INTERLINEAR BIBLE

Greek & Hebrew Text with Word-by-Word Translation

Tamil Indian Revised Version (IRV) - Interlinear

This interlinear Bible is provided for personal, non-commercial use only. The reference Bible text may be subject to copyright restrictions. Please do not redistribute or use commercially without proper authorization.

Global Bible Tools
global-tools.bible.systems
2026

பொருளடக்கம்

பழைய ஏற்பாடு

ஆதியாகமம்
எண்ணாகமம்
நியாயாதிபதிகள்
2 சாமுவேல்
1 நாளாகமம்
நெகேமியா
சங்கீதம்
உன்னதப்பாட்டு
புலம்பல்
ஓசியா
ஒபதியா
நாகூம்
ஆகாய்
யாத்திராகமம்
உபாகமம்
ரூத்
1 இராஜாக்கள்
2 நாளாகமம்
எஸ்தர்
நீதிமொழிகள்
ஏசாயா
எசேக்கியேல்
யோவேல்
யோனா
ஆபகூக்
சகரியா
லேவியராகமம்
யோசுவா
1 சாமுவேல்
2 இராஜாக்கள்
எஸ்றா
யோபு
பிரசங்கி
எரேமியா
தானியேல்
ஆமோஸ்
மீகா
செப்பனியா
மல்கியா

புதிய ஏற்பாடு

மத்தேயு
யோவான்
1 கொரிந்தியர்
எபேசியர்
1 தெசலோனிக்கேயர்
2 தீமோத்தேயு
எபிரெயர்
2 பேதுரு
3 யோவான்
மாற்கு
அப்போஸ்தலர்
2 கொரிந்தியர்
பிலிப்பியர்
2 தெசலோனிக்கேயர்
தீத்து
யாக்கோபு
1 யோவான்
யூதா
லூக்கா
ரோமர்
கலாத்தியர்
கொலோசெயர்
1 தீமோத்தேயு
பிலேமோன்
1 பேதுரு
2 யோவான்
வெளிப்படுத்தல்

ஆதியாகமம்

Chapter 1

1	בְּרֵאשִׁית	בָּרָא	אֱלֹהִים	אֵת	הַשָּׁמַיִם	וְאֵת
	-ஆரம்பத்தில்	சிருஷ்டித்தார்	தேவன்	-ஐ	-அந்த-வானங்களை	-மற்றும்-ஐ
	H7225		H0430	H0853	H8064	H0853

הָאָרֶץ׃
-அந்த-பூமியை
H0776

ஆதியிலே தேவன் வானத்தையும் பூமியையும் படைத்தார்.

2	וְהָאָרֶץ	הָיְתָה	תֹּהוּ	וָבֹהוּ	וְחֹשֶׁךְ	עַל־
	-மற்றும்-அந்த-பூமி	இருந்தது	உருவமின்மை	-மற்றும்-வெறுமை	-மற்றும்-இருள்	-மேல்
	H0776	H1961	H8414	H0922	H2822	

פְּנֵי	תְהוֹם	וְרוּחַ	אֱלֹהִים	מְרַחֶפֶת	עַל־	פְּנֵי
முகத்தின்	ஆழம்	-மற்றும்-ஆவி	தேவனுடைய	அசைந்துகொண்டிருந்தது	-மேல்	முகத்தின்
H6440	H8415	H7307	H0430			H6440

הַמָּיִם׃
-அந்த-தண்ணீரின்
H4325

பூமியானது. ஒழுங்கற்றதாகவும் வெறுமையாகவும் இருந்தது; ஆழத்தின்மேல் இருள் இருந்தது; தேவ ஆவியானவர் தண்ணீரின்மேல் அசைவாடிக்கொண்டிருந்தார்.

3	וַיֹּאמֶר	אֱלֹהִים	יְהִי	אוֹר	וַיְהִי־	אוֹר׃
	-மற்றும்-சொன்னார்	தேவன்	ஆகுக	வெளிச்சம்	-மற்றும்-ஆயிற்று	வெளிச்சம்
	H0559	H0430	H1961	H0216	H1961	H0216

தேவன் “வெளிச்சம் உண்டாகட்டும்,” என்றார், வெளிச்சம் உண்டானது.

4	וַיַּרְא	אֱלֹהִים	אֶת־	הָאוֹר	כִּי־	טוֹב	וַיַּבְדֵּל
	-மற்றும்-கண்டார்	தேவன்	-ஐ	-அந்த-வெளிச்சம்	-என்று	நல்லது	-மற்றும்-பிரித்தார்
	H7200	H0430	H0853	H0216			H0914

הַחֹשֶׁךְ׃	וּבֵין	הָאוֹר	בֵּין	אֱלֹהִים	
-அந்த-இருள்	-மற்றும்-இடையில்	-அந்த-வெளிச்சம்	-இடையில்	தேவன்	
H2822	H0996	H0216	H0996	H0430	

வெளிச்சம் நல்லது என்று தேவன் கண்டார்; வெளிச்சத்தையும் இருளையும் தேவன் வெவ்வேறாகப் பிரித்தார்.

וַיִּקְרָ֣א	אֱלֹהִ֣ים	׀	לָאוֹר֮	יוֹם֒	וְלַחֹ֣שֶׁךְ	קָרָ֣א
-மற்றும்-அழைத்தார்	தேவன்		-வெளிச்சத்தை	பகல்	-மற்றும்-இருளை	அழைத்தார்
H7121	H0430		H0216	H3117	H2822	H7121

5

פ	אֶחָֽד׃	יֽוֹם	בֹּ֖קֶר	וַיְהִי־	עֶ֥רֶב	וַיְהִי־	לָ֑יְלָה
פ	ஒன்று	நாள்	காலை	-மற்றும்-ஆயிற்று	மாலை	-மற்றும்-ஆயிற்று	இரவு
	H0259	H3117	H1242	H1961	H6153	H1961	H3915

தேவன் வெளிச்சத்திற்குப் பகல் என்றும், இருளுக்கு இரவு என்றும் பெயரிட்டார்; சாயங்காலமும் விடியற்காலமுமாகி முதலாம் நாள் முடிந்தது.

הַמָּ֔יִם	בְּתוֹךְ֙	רָקִ֣יעַ	יְהִ֤י	אֱלֹהִים֙	וַיֹּ֣אמֶר	
-அந்த-தண்ணீரின்	-நடுவில்	வானமண்டலம்	ஆகுக	தேவன்	-மற்றும்-சொன்னார்	
H4325	H8432	H7549	H1961	H0430	H0559	

6

לָמָֽיִם׃	מַ֖יִם	בֵּ֣ין	מַבְדִּ֑יל	וִיהִ֥י	
-தண்ணீருக்கு	தண்ணீர்	-இடையில்	பிரிப்பதாக	-மற்றும்-ஆகட்டும்	
H4325	H4325	H0996	H0914	H1961	

பின்பு தேவன்; “தண்ணீர்களின் மத்தியில் ஆகாயவிரிவு உண்டாகட்டும்,” என்றும், “அது தண்ணீரிலிருந்து தண்ணீரைப் பிரிக்கட்டும்” என்றும் சொன்னார்.

בֵּ֣ין	וַיַּבְדֵּ֗ל	הָרָקִ֔יעַ	אֶת־	אֱלֹהִים֙	וַיַּ֣עַשׂ	
-இடையில்	-மற்றும்-பிரித்தார்	-அந்த-வானமண்டலம்	-ஐ	தேவன்	-மற்றும்-செய்தார்	
H0996	H0914	H7549	H0853	H0430		

7

הַמַּ֣יִם	וּבֵ֣ין	לָרָקִ֣יעַ	מִתָּ֖חַת	אֲשֶׁ֣ר	הַמַּ֥יִם	
-அந்த-தண்ணீர்	-மற்றும்-இடையில்	-வானமண்டலத்துக்கு	-கீழ்	எந்த	-அந்த-தண்ணீர்	
H4325	H0996	H7549	H8478		H4325	

כֵּֽן׃	וַיְהִי־	לָרָקִ֣יעַ	מֵעַ֔ל	אֲשֶׁ֖ר
அப்படியே	-மற்றும்-ஆயிற்று	-வானமண்டலத்துக்கு	-மேல்	எந்த
	H1961	H7549		

தேவன் ஆகாயவிரிவை உருவாக்கி, ஆகாயவிரிவுக்குக் கீழே இருக்கிற தண்ணீருக்கும் ஆகாயவிரிவுக்கு மேலே இருக்கிற தண்ணீருக்கும் பிரிவை உண்டாக்கினார்; அது அப்படியே ஆனது.

עֶ֥רֶב	וַיְהִי־	שָׁמָ֑יִם	לָרָקִ֣יעַ	אֱלֹהִים֙	וַיִּקְרָ֣א	
மாலை	-மற்றும்-ஆயிற்று	வானம்	-வானமண்டலத்தை	தேவன்	-மற்றும்-அழைத்தார்	
H6153	H1961	H8064	H7549	H0430	H7121	

8

פ	שֵׁנִֽי׃	יֽוֹם	בֹּ֖קֶר	וַיְהִי־	
פ	இரண்டாம்	நாள்	காலை	-மற்றும்-ஆயிற்று	
	H8145	H3117	H1242	H1961	

தேவன் ஆகாயவிரிவுக்கு “வானம் என்று பெயரிட்டார்; சாயங்காலமும் விடியற்காலமுமாகி, இரண்டாம் நாள் முடிந்தது.

הַשָּׁמַ֔יִם	מִתַּ֣חַת	הַמַּ֗יִם	יִקָּווּ֙	אֱלֹהִים֙	וַיֹּ֣אמֶר	
-அந்த-வானங்களின்	-கீழ்	-அந்த-தண்ணீர்	சேரட்டும்	தேவன்	-மற்றும்-சொன்னார்	
H8064	H8478	H4325		H0430	H0559	

9

וַיְהִי־	הַיַּבָּשָׁה֙	וְתֵרָאֶ֔ה	אֶחָ֖ד	מָק֣וֹם	אֶל־	
-மற்றும்-ஆயிற்று	-அந்த-உலர்ந்தநிலம்	-மற்றும்-காணப்படட்டும்	ஒன்று	இடம்	-நோக்கி	
H1961	H3004	H7200	H0259	H4725	H0413	

כֵּֽן׃
அப்படியே

பின்பு தேவன்: “வானத்தின் கீழே இருக்கிற தண்ணீர் ஓரிடத்தில் சேர்ந்து, வெட்டாந்தரை காணப்படுவதாக,” என்றார்; அது அப்படியே ஆனது.

וּלְמִקְוֵה	אֶרֶץ	לַיַּבָּשָׁה	אֱלֹהִים	וַיִּקְרָא	10
-மற்றும்-சேர்க்கையை	பூமி	-உலர்ந்தநிலத்தை	தேவன்	-மற்றும்-அழைத்தார்	
	H0776	H3004	H0430	H7121	

טֽוֹב׃	כִּי־	אֱלֹהִים	וַיַּרְא	יַמִּים	קָרָא	הַמָּיִם
நல்லது	-என்று	தேவன்	-மற்றும்-கண்டார்	கடல்கள்	அழைத்தார்	-அந்த-தண்ணீரின்
		H0430	H7200	H3220	H7121	H4325

தேவன் வெட்டாந்தரைக்கு “பூமி” என்றும், சேர்ந்த தண்ணீருக்கு “சமுத்திரம்” என்றும் பெயரிட்டார்; தேவன் அது நல்லது என்று கண்டார்.

מַזְרִיעַ	עֵשֶׂב	דֶּשֶׁא	הָאָרֶץ	תַּדְשֵׁא	אֱלֹהִים	וַיֹּאמֶר	11
விதைக்கிற	பூண்டு	புல்	-அந்த-பூமி	முளைக்கட்டும்	தேவன்	-மற்றும்-சொன்னார்	
H2232	H6212	H1877	H0776	H1876	H0430	H0559	

זַרְעוֹ־	אֲשֶׁר	לְמִינוֹ	פְּרִי	עֹשֶׂה	פְּרִי	עֵץ	זֶרַע	
அதன்-விதை	எந்த	-அதனதன்-வகையின்படி	கனி	உண்டாக்குகிற	கனி	மரம்	விதை	
H2233		H4327	H6529		H6529	H6086	H2233	

כֵּן׃	וַיְהִי־	הָאָרֶץ	עַל־	בּוֹ	
அப்படியே	-மற்றும்-ஆயிற்று	-அந்த-பூமி	-மேல்	-அதில்	
	H1961	H0776			

அப்பொழுது தேவன்: “பூமியானது புல்லையும், விதையைக் கொடுக்கும் தாவரங்களையும், பூமியின்மேல் தங்களில் தங்கள் விதையையுடைய பழங்களைத் தங்கள் தங்கள் வகையின்படியே கொடுக்கும் பழமரங்களையும் முளைப்பிக்கட்டும்” என்றார்; அது அப்படியே ஆனது.

זֶרַע	מַזְרִיעַ	עֵשֶׂב	דֶּשֶׁא	הָאָרֶץ	וַתּוֹצֵא	12
விதை	விதைக்கிற	பூண்டு	புல்	-அந்த-பூமி	-மற்றும்-உண்டாக்கிற்று	
H2233	H2232	H6212	H1877	H0776	H3318	

זַרְעוֹ־	אֲשֶׁר	פְּרִי	עֹשֶׂה־	וְעֵץ	לְמִינֵהוּ
அதன்-விதை	எந்த	கனி	உண்டாக்குகிற	-மற்றும்-மரம்	-அதனதன்-வகையின்படி
H2233		H6529		H6086	H4327

טֽוֹב׃	כִּי־	אֱלֹהִים	וַיַּרְא	לְמִינֵהוּ		בּוֹ
நல்லது	-என்று	தேவன்	-மற்றும்-கண்டார்	-அதனதன்-வகையின்படி		-அதில்
		H0430	H7200	H4327		

பூமியானது புல்லையும், தங்கள் தங்கள் வகையின்படியே விதையைக் கொடுக்கும் தாவரங்களையும், தங்கள் தங்கள் வகைகளின்படியே தங்களில் தங்கள் விதையையுடைய பழங்களைக் கொடுக்கும் மரங்களையும் முளைப்பித்தது; தேவன் அது நல்லது என்று கண்டார்.

פ	שְׁלִישִׁי׃	יוֹם	בֹּקֶר	וַיְהִי־	עֶרֶב	וַיְהִי־	13
פ	மூன்றாம்	நாள்	காலை	-மற்றும்-ஆயிற்று	மாலை	-மற்றும்-ஆயிற்று	
	H7992	H3117	H1242	H1961	H6153	H1961	

சாயங்காலமும் விடியற்காலமுமாகி மூன்றாம் நாள் முடிந்தது.

14

בִּרְקִיעַ	מְאֹרֹת	יְהִי	אֱלֹהִים	וַיֹּאמֶר
-வானமண்டலத்தில்	சுடர்கள்	ஆகட்டும்	தேவன்	-மற்றும்-சொன்னார்
H7549	H3974	H1961	H0430	H0559

וּבֵין	הַיּוֹם	בֵּין	לְהַבְדִּיל	הַשָּׁמָיִם
-மற்றும்-இடையில்	-அந்த-பகலை	-இடையில்	-பிரிக்க	-அந்த-வானங்களின்
H0996	H3117	H0996	H0914	H8064

וּלְמוֹעֲדִים	לְאֹתֹת	וְהָיוּ	הַלָּיְלָה
-மற்றும்-பருவங்களாக	-அடையாளங்களாக	-மற்றும்-ஆகட்டும்	-அந்த-இரவை
H4150	H0226	H1961	H3915

וְשָׁנִים׃	וּלְיָמִים
-மற்றும்-வருடங்களாக	-மற்றும்-நாட்களாக
H8141	H3117

பின்பு தேவன்: “பகலுக்கும் இரவுக்கும் வித்தியாசம் உண்டாகும்படி வானம் என்கிற ஆகாயவிரிவிலே சுடர்கள் உண்டாகட்டும்” என்றார். மேலும் அவைகள் அடையாளங்களுக்காகவும், காலங்களையும் நாட்களையும் வருடங்களையும் குறிக்கிறதற்காகவும் இருப்பதாக” என்றார்.

15

לְהָאִיר	הַשָּׁמָיִם	בִּרְקִיעַ	לִמְאוֹרֹת	וְהָיוּ
-ஒளிகொடுக்க	-அந்த-வானங்களின்	-வானமண்டலத்தில்	-சுடர்களாக	-மற்றும்-ஆகட்டும்
H0215	H8064	H7549	H3974	H1961

כֵּן׃	וַיְהִי־	הָאָרֶץ	עַל־
அப்படியே	-மற்றும்-ஆயிற்று	-அந்த-பூமி	-மேல்
	H1961	H0776	

“அவைகள் பூமியின்மேல் பிரகாசிப்பதற்காக வானம் என்கிற ஆகாயவிரிவிலே சுடர்களாக இருக்கட்டும்” என்றார்; அது அப்படியே ஆனது.

16

אֶת־	הַגְּדֹלִים	הַמְּאֹרֹת	שְׁנֵי	אֶת־	אֱלֹהִים	וַיַּעַשׂ
-ஐ	-அந்த-பெரிய	-அந்த-சுடர்களை	இரண்டு	-ஐ	தேவன்	-மற்றும்-செய்தார்
H0853		H3974	H8147	H0853	H0430	

הַמָּאֹור	וְאֶת־	הַיּוֹם	לְמֶמְשֶׁלֶת	הַגָּדֹל	הַמָּאֹור
-அந்த-சுடர்	-மற்றும்-ஐ	-அந்த-பகலின்	-ஆளுகைக்கு	-அந்த-பெரிய	-அந்த-சுடர்
H3974	H0853	H3117	H4475		H3974

הַכּוֹכָבִים׃	וְאֵת	הַלָּיְלָה	לְמֶמְשֶׁלֶת	הַקָּטֹן
-அந்த-நட்சத்திரங்களை	-மற்றும்-ஐ	-அந்த-இரவின்	-ஆளுகைக்கு	-அந்த-சிறிய
H3556	H0853	H3915	H4475	

தேவன், பகலை ஆளப் பெரிய சுடரும், இரவை ஆளச் சிறிய சுடரும் ஆகிய இரண்டு மகத்தான சுடர்களையும், நட்சத்திரங்களையும் உண்டாக்கினார்.

17

הַשָּׁמָיִם	בִּרְקִיעַ	אֱלֹהִים	אֹתָם	וַיִּתֵּן
-அந்த-வானங்களின்	-வானமண்டலத்தில்	தேவன்	அவைகளை	-மற்றும்-வைத்தார்
H8064	H7549	H0430	H0853	H5414

הָאָרֶץ׃	עַל־	לְהָאִיר
-அந்த-பூமி	-மேல்	-ஒளிகொடுக்க
H0776		H0215

அவைகள் பூமியின்மேல் பிரகாசிக்கவும்,

18

בֵּין	וּלְהַבְדִּיל	וּבַלַּיְלָה	בַּיּוֹם	וְלִמְשֹׁל	
-இடையில்	-மற்றும்-பிரிக்க	-மற்றும்-இரவில்	-பகலில்	-மற்றும்-ஆளுகைசெய்ய	
H0996	H0914	H3915	H3117	H4910	

כִּי־	אֱלֹהִים	וַיַּרְא	הַחֹשֶׁךְ	וּבֵין	הָאוֹר	
-என்று	தேவன்	-மற்றும்-கண்டார்	-அந்த-இருள்	-மற்றும்-இடையில்	-அந்த-வெளிச்சம்	
	H0430	H7200	H2822	H0996	H0216	

טֽוֹב׃
நல்லது

பகலையும் இரவையும் ஆளவும், வெளிச்சத்திற்கும் இருளுக்கும் வித்தியாசம் உண்டாக்கவும், தேவன் அவைகளை வானம் என்கிற ஆகாயவிரிவிலே வைத்தார்; தேவன் அது நல்லது என்று கண்டார்.

19

פ	רְבִיעִֽי׃	יוֹם	בֹּקֶר	וַיְהִי־	עֶרֶב	וַיְהִי־
פ	நான்காம்	நாள்	காலை	-மற்றும்-ஆயிற்று	மாலை	-மற்றும்-ஆயிற்று
	H7243	H3117	H1242	H1961	H6153	H1961

சாயங்காலமும் விடியற்காலமுமாகி நான்காம் நாள் முடிந்தது.

20

נֶפֶשׁ	שֶׁרֶץ	הַמַּיִם	יִשְׁרְצוּ	אֱלֹהִים	וַיֹּאמֶר	
ஜீவன்	கூட்டம்	-அந்த-தண்ணீர்	நிறைந்திருக்கட்டும்	தேவன்	-மற்றும்-சொன்னார்	
H5315	H8318	H4325	H8317	H0430	H0559	

פְּנֵי	עַל־	הָאָרֶץ	עַל־	יְעוֹפֵף	וְעוֹף	חַיָּה
முகத்தின்	-மேல்	-அந்த-பூமி	-மேல்	பறக்கட்டும்	-மற்றும்-பறவை	உயிருள்ள
H6440		H0776			H5775	

הַשָּׁמָֽיִם׃	רָקִיעַ
-அந்த-வானங்களின்	வானமண்டலம்
H8064	H7549

பின்பு தேவன்: “நீந்தும் உயிரினங்களையும், பூமியின்மேல் வானம் என்கிற ஆகாயவிரிவிலே பறக்கும் பறவைகளையும், தண்ணீரானது திரளாக பிறப்பிக்கட்டும்” என்றார்.

21

וְאֵת	הַתַּנִּינִם	הַגְּדֹלִים	אֵת־	אֱלֹהִים	וַיִּבְרָא
-மற்றும்-ஐ	-அந்த-பெரிய	-அந்த-பெரிய-மீன்களை	-ஐ	தேவன்	-மற்றும்-சிருஷ்டித்தார்
H0853			H0853	H0430	

הַמַּיִם	שָׁרְצוּ	אֲשֶׁר	הָרֹמֶשֶׂת	וְהַחַיָּה	נֶפֶשׁ	כָּל־
-அந்த-தண்ணீர்	நிறைந்தன	எந்த	-அந்த-ஊர்வன	-அந்த-உயிருள்ள	ஜீவன்	எல்லா
H4325	H8317		H7430		H5315	H3605

לְמִינֵהֶם	וְאֵת	כָּל־	עוֹף	כְּנַף	לְמִינֵהוּ
-அவைகளின்-வகையின்படி	-மற்றும்-ஐ	எல்லா	பறவை	இறகு	-அதனதன்-வகையின்படி
H4327	H0853	H3605	H5775	H3671	H4327

טֽוֹב׃	כִּי־	אֱלֹהִים	וַיַּרְא
நல்லது	-என்று	தேவன்	-மற்றும்-கண்டார்
		H0430	H7200

தேவன், மகா பெரிய கடலில் வாழும் உயிரினங்களையும், தண்ணீரில் தங்கள் தங்கள் வகையின்படியே திரளாகப் பிறப்பிக்கப்பட்ட அனைத்துவித நீரில்வாழும் உயிரினங்களையும், சிறகுள்ள வகைவகையான அனைத்துவிதப் பறவைகளையும் உருவாக்கினார்; தேவன் அது நல்லது என்று கண்டார்.

22

פְּרוּ	לֵאמֹר	אֱלֹהִים	אֹתָם	וַיְבָרֶךְ
பலுகுங்கள்	-சொல்லி	தேவன்	அவைகளை	-மற்றும்-ஆசீர்வதித்தார்
H6509	H0559	H0430	H0853	H1288

בַּיַּמִּים	הַמַּיִם	אֶת־	וּמִלְאוּ	וּרְבוּ
-கடல்களில்	-அந்த-தண்ணீரை	-ஐ	-மற்றும்-நிரப்புங்கள்	-மற்றும்-பெருகுங்கள்
H3220	H4325	H0853	H4390	

בָּאָרֶץ׃	יִרֶב	וְהָעוֹף
-பூமியில்	பெருகட்டும்	-மற்றும்-அந்த-பறவை
H0776		H5775

தேவன் அவைகளை ஆசீர்வதித்து, “நீங்கள் பலுகிப் பெருகி, சமுத்திரத்தை நிரப்புங்கள் என்றும், பறவைகள் பூமியிலே பெருகட்டும்” என்றும் சொன்னார்.

23

פ	חֲמִישִׁי׃	יוֹם	בֹּקֶר	וַיְהִי־	עֶרֶב	וַיְהִי־
פ	ஐந்தாம்	நாள்	காலை	-மற்றும்-ஆயிற்று	மாலை	-மற்றும்-ஆயிற்று
	H2549	H3117	H1242	H1961	H6153	H1961

சாயங்காலமும் விடியற்காலமுமாகி ஐந்தாம் நாள் முடிந்தது.

24

חַיָּה	נֶפֶשׁ	הָאָרֶץ	תּוֹצֵא	אֱלֹהִים	וַיֹּאמֶר
உயிருள்ள	ஜீவன்	-அந்த-பூமி	உண்டாக்கட்டும்	தேவன்	-மற்றும்-சொன்னார்
	H5315	H0776	H3318	H0430	H0559

אֶרֶץ	וְחַיְתוֹ־	וָרֶמֶשׂ	בְּהֵמָה	לְמִינָהּ
பூமி	-மற்றும்-பூமியின்-ஜீவன்	-மற்றும்-ஊர்வன	மிருகம்	-அதனதன்-வகையின்படி
H0776		H7431	H0929	H4327

כֵּן׃	וַיְהִי־	לְמִינָהּ
அப்படியே	-மற்றும்-ஆயிற்று	-அதனதன்-வகையின்படி
	H1961	H4327

பின்பு தேவன்: “பூமியானது வகைவகையான உயிரினங்களாகிய நாட்டுமிருகங்களையும், ஊரும் பிராணிகளையும், காட்டுமிருகங்களையும், வகைவகையாகப் பிறப்பிக்கட்டும்” என்றார்; அது அப்படியே ஆனது.

25

לְמִינָהּ	הָאָרֶץ	חַיַּת	אֶת־	אֱלֹהִים	וַיַּעַשׂ
-அதனதன்-வகையின்படி	-அந்த-பூமியின்	ஜீவன்	-ஐ	தேவன்	-மற்றும்-செய்தார்
H4327	H0776		H0853	H0430	

רֶמֶשׂ	כָּל־	וְאֶת	לְמִינָהּ	הַבְּהֵמָה	וְאֶת־
ஊர்வன	எல்லா	-மற்றும்-ஐ	-அதனதன்-வகையின்படி	-அந்த-மிருகத்தை	-மற்றும்-ஐ
H7431	H3605	H0853	H4327	H0929	H0853

טוֹב׃	כִּי־	אֱלֹהִים	וַיַּרְא	לְמִינֵהוּ
நல்லது	-என்று	தேவன்	-மற்றும்-கண்டார்	-அதனதன்-வகையின்படி
		H0430	H7200	H4327

הָאֲדָמָה
-அந்த-நிலத்தின்
H0127

தேவன் பூமியிலுள்ள வகைவகையான காட்டுமிருகங்களையும், வகைவகையான நாட்டுமிருகங்களையும், பூமியில் ஊரும் பிராணிகள் எல்லாவற்றையும் உண்டாக்கினார்; தேவன் அது நல்லது என்று கண்டார்.

26

בְּצַלְמֵנוּ	אָדָם	נַעֲשֶׂה	אֱלֹהִים	וַיֹּאמֶר
-நமது-சாயலில்	மனிதனை	உண்டாக்குவோம்	தேவன்	-மற்றும்-சொன்னார்
H6754	H0120		H0430	H0559

הַיָּם	בִּדְגַת	וְיִרְדּוּ	כִּדְמוּתֵנוּ
-அந்த-கடலின்	-கடலின்-மீன்களை	-மற்றும்-ஆளட்டும்	-நமது-ரூபத்தின்படி
H3220	H1710		H1823

וּבְכָל־	וּבַבְּהֵמָה	הַשָּׁמַיִם	וּבְעוֹף
-மற்றும்-எல்லா	-மற்றும்-மிருகத்தை	-அந்த-வானங்களின்	-மற்றும்-பறவைகளை
H3605	H0929	H8064	H5775

הָאָרֶץ׃	עַל־	הָרֶמֶשׂ	הָרֹמֶשֶׂת	וּבְכָל־	הָאָרֶץ
-அந்த-பூமி	-மேல்	-அந்த-ஊர்வது	-அந்த-ஊர்வன	-மற்றும்-எல்லா	-அந்த-பூமியை
H0776		H7430	H7431	H3605	H0776

பின்பு தேவன்: “நமது சாயலாகவும் நமது தோற்றத்தின்படியேயும் மனிதனை உண்டாக்குவோமாக; அவர்கள் சமுத்திரத்தின் உயிரினங்களையும், ஆகாயத்துப் பறவைகளையும், மிருகஜீவன்களையும், பூமியனைத்தையும், பூமியின்மேல் ஊரும் அனைத்துப் பிராணிகளையும் ஆண்டுகொள்ளட்டும்” என்றார்.

27

בְּצֶלֶם	בְּצַלְמוֹ	הָאָדָם	אֶת־	וְאֱלֹהִים	וַיִּבְרָא
-சாயலில்	-அவரது-சாயலில்	-அந்த-மனிதனை	-ஐ	தேவன்	-மற்றும்-சிருஷ்டித்தார்
H6754	H6754	H0120	H0853	H0430	

אֹתָם׃	בָּרָא	וּנְקֵבָה	זָכָר	אֹתוֹ	בָּרָא	אֱלֹהִים
அவர்களை	சிருஷ்டித்தார்	-மற்றும்-பெண்	ஆண்	அவனை	சிருஷ்டித்தார்	தேவனுடைய
H0853		H5347	H2145	H0853		H0430

தேவன் தம்முடைய சாயலாக மனிதனை உருவாக்கினார், அவனைத் தேவசாயலாகவே உருவாக்கினார்; ஆணும் பெண்ணுமாக அவர்களை உருவாக்கினார்.

28

אֱלֹהִים	לָהֶם	וַיֹּאמֶר	אֹתָם	וַיְבָרֶךְ	
தேவன்	-அவர்களுக்கு	-மற்றும்-சொன்னார்	தேவன்	அவர்களை	-மற்றும்-ஆசீர்வதித்தார்
H0430		H0559	H0430	H0853	H1288

הָאָרֶץ	אֶת־	וּמִלְאוּ	וּרְבוּ	פְּרוּ
-அந்த-பூமியை	-ஐ	-மற்றும்-நிரப்புங்கள்	-மற்றும்-பெருகுங்கள்	பலுகுங்கள்
H0776	H0853	H4390		H6509

הַיָּם	בִּדְגַת	וּרְדּוּ	וְכִבְשֻׁהָ
-அந்த-கடலின்	-கடலின்-மீன்களை	-மற்றும்-ஆளுங்கள்	-மற்றும்-அடக்குங்கள்
H3220	H1710		H3533

הָרֹמֶשֶׂת	חַיָּה	וּבְכָל־	הַשָּׁמַיִם	וּבְעוֹף
-அந்த-ஊர்வது	உயிருள்ள	-மற்றும்-எல்லா	-அந்த-வானங்களின்	-மற்றும்-பறவைகளை
H7430		H3605	H8064	H5775

הָאָרֶץ׃	עַל־
-அந்த-பூமி	-மேல்
H0776	

பின்பு தேவன் அவர்களை நோக்கி: “நீங்கள் பலுகிப் பெருகி, பூமியை நிரப்பி, அதைக் கீழ்ப்படுத்தி, சமுத்திரத்தின் உயிரினங்களையும் ஆகாயத்துப் பறவைகளையும், பூமியின்மேல் நடமாடுகிற அனைத்து உயிரினங்களையும் ஆண்டுகொள்ளுங்கள்” என்று சொல்லி, தேவன் அவர்களை ஆசீர்வதித்தார்.

29

וְעֵשֶׂב כָּל־ אֶת־ לָכֶם נָתַתִּי הִנֵּה אֱלֹהִים וַיֹּאמֶר
பூண்டு எல்லா -ஐ -உங்களுக்கு கொடுத்தேன் இதோ தேவன் -மற்றும்-சொன்னார்
H6212 H3605 H0853 H5414 H2009 H0430 H0559

כָּל־ וְאֶת־ הָאָרֶץ כָּל־ פְּנֵי עַל־ אֲשֶׁר־ זֹרֵעַ זֹרֵעַ
எல்லா -மற்றும்-ஐ -அந்த-பூமி எல்லா முகத்தின் -மேல் எந்த விதை விதைக்கிற
H3605 H0853 H0776 H3605 H6440 H2233 H2232

יִהְיֶה לָכֶם זֶרַע זֹרֵעַ עֵץ פְּרִי־ בּוֹ אֲשֶׁר־ הָעֵץ
ஆகும் -உங்களுக்கு விதை விதைக்கிற மரம் கனி -அதில் எந்த -அந்த-மரம்
H1961 H2233 H2232 H6086 H6529 H6086

לְאָכְלָה׃
-உணவாக
H0402

பின்னும் தேவன்: “இதோ, பூமியின்மேல் எங்கும் விதை தரும் அனைத்துவிதத் தாவரங்களையும், விதை தரும் பழமரங்களாகிய அனைத்துவித மரங்களையும் உங்களுக்குக் கொடுத்தேன், அவைகள் உங்களுக்கு ஆகாரமாக இருப்பதாக;

30

עוֹף וּלְכָל־ הָאָרֶץ חַיַּת וּלְכָל־
பறவைக்கு -மற்றும்-எல்லா -அந்த-பூமியின் ஜீவனுக்கு -மற்றும்-எல்லா
H5775 H3605 H0776 H3605

בּוֹ אֲשֶׁר־ הָאָרֶץ עַל־ רוֹמֵשׂ וּלְכֹל הַשָּׁמָיִם
-அதில் எந்த -அந்த-பூமி -மேல் ஊர்வதற்கு -மற்றும்-எல்லா -அந்த-வானங்களின்
H0776 H7430 H3605 H8064

וַיְהִי־ לְאָכְלָה עֵשֶׂב יֶרֶק כָּל־ אֶת־ חַיָּה נֶפֶשׁ
-மற்றும்-ஆயிற்று -உணவாக பூண்டு பசுமை எல்லா -ஐ உயிருள்ள ஜீவன்
H1961 H0402 H6212 H3418 H3605 H0853 H5315

כֵּן׃
அப்படியே

பூமியிலுள்ள அனைத்து மிருகஜீவன்களுக்கும், ஆகாயத்திலுள்ள அனைத்து பறவைகளுக்கும், பூமியின்மேல் ஊரும் பிராணிகள் எல்லாவற்றிற்கும் பசுமையான அனைத்துவிதத் தாவரங்களையும் ஆகாரமாகக் கொடுத்தேன்” என்றார்; அது அப்படியே ஆனது.

31

טוֹב וְהִנֵּה־ עָשָׂה אֲשֶׁר כָּל־ אֶת־ אֱלֹהִים וַיַּרְא
நல்லது -மற்றும்-இதோ செய்தார் எந்த எல்லா -ஐ தேவன் -மற்றும்-கண்டார்
H2009 H3605 H0853 H0430 H7200

פ וַיְהִי־ בֹקֶר יוֹם שִׁשִּׁי׃
פ -மற்றும்-ஆயிற்று காலை நாள் -அந்த-ஆறாம்
H1961 H1242 H3117 H8345

וַיְהִי־ עֶרֶב מְאֹד
-மற்றும்-ஆயிற்று மாலை மிகவும்
H1961 H6153 H3966

அப்பொழுது தேவன் தாம் உண்டாக்கின எல்லாவற்றையும் பார்த்தார், அவைகள் மிகவும் நன்றாக இருந்தன; சாயங்காலமும் விடியற்காலமுமாகி ஆறாம் நாள் முடிந்தது.

Chapter 2

1

וְכָל־ וְהָאָרֶץ הַשָּׁמַיִם וַיְכֻלּוּ
-மற்றும்-எல்லா -மற்றும்-அந்த-பூமி -அந்த-வானங்கள் -மற்றும்-முடிக்கப்பட்டன
H3605 H0776 H8064 H3615

צְבָאָם׃
அவைகளின்-சேனை

இந்தவிதமாக வானமும் பூமியும், அவைகளில் இருக்கிற அனைத்தையும் உண்டாக்கப்பட்டு முடிந்தன.
பூமியையும் வானத்தையும் உண்டாக்கின நாளிலே, வானமும் பூமியும் உண்டாக்கப்பட்ட வரலாறு
இவைகளே.

2 וַיְכַל אֱלֹהִים בַּיּוֹם הַשְּׁבִיעִי מְלַאכְתּוֹ אֲשֶׁר עָשָׂה
-மற்றும்-முடித்தார் தேவன் -நாளில் -அந்த-ஏழாம் அவரது-வேலையை எந்த செய்தார்
H3615 H0430 H3117 H7637 H4399

וַיִּשְׁבֹּת בַּיּוֹם הַשְּׁבִיעִי מִכָּל־מְלַאכְתּוֹ אֲשֶׁר עָשָׂה׃
-மற்றும்-ஓய்ந்தார் -நாளில் -அந்த-ஏழாம் -எல்லா அவரது-வேலையிலிருந்து எந்த செய்தார்
H3117 H7637 H3605 H4399

3 וַיְבָרֶךְ אֱלֹהִים אֶת־יוֹם הַשְּׁבִיעִי וַיְקַדֵּשׁ
-மற்றும்-ஆசீர்வதித்தார் தேவன் -ஐ நாள் -அந்த-ஏழாம் -மற்றும்-பரிசுத்தமாக்கினார்
H1288 H0430 H0853 H3117 H7637 H6942

כִּי בוֹ שָׁבַת מִכָּל־מְלַאכְתּוֹ אֲשֶׁר־בָּרָא אֱלֹהִים לַעֲשׂוֹת׃ פ
ஏனெனில் -அதில் ஓய்ந்தார் -எல்லா அவரது-வேலையிலிருந்து எந்த சிருஷ்டித்தார் தேவன் -செய்ய
H0853 H3605 H4399 H0430

தேவன் தாம் செய்த தம்முடைய செயலை ஏழாம் நாளிலே நிறைவேற்றி, தாம் உருவாக்கும் தம்முடைய
செயல்களையெல்லாம் முடித்தபின்பு, ஏழாம் நாளிலே ஓய்ந்திருந்தார்.

தேவன் தாம் உருவாக்கும் தம்முடைய செயல்களையெல்லாம் முடித்தபின்பு அதிலே
ஓய்ந்திருந்ததினால், தேவன் ஏழாம் நாளை ஆசீர்வதித்து, அதைப் பரிசுத்தமாக்கினார்.

4 אֵלֶּה תוֹלְדוֹת הַשָּׁמַיִם וְהָאָרֶץ
இவைகள் தோற்றங்கள் -அந்த-வானங்களின் -மற்றும்-அந்த-பூமியின்
H0428 H8435 H8064 H0776

בְּהִבָּרְאָם בְּיוֹם עֲשׂוֹת יְהוָה אֱלֹהִים אֶרֶץ וְשָׁמָיִם׃
-சிருஷ்டிக்கப்பட்டபோது -நாளில் செய்த கர்த்தர் தேவன் பூமி -மற்றும்-வானம்
H3117 H3068 H0430 H0776 H8064

தேவனாகிய யெகோவா பூமியையும் வானத்தையும் உண்டாக்கின நாளிலே, வானமும் பூமியும்
உண்டாக்கப்பட்ட வரலாறு இவைகளே.

5 וְכֹל שִׂיחַ הַשָּׂדֶה טֶרֶם יִהְיֶה בָּאָרֶץ
-மற்றும்-எல்லா புதர் -அந்த-வயல்வெளியின் இன்னும் இருந்ததில்லை -பூமியில்
H3605 H7880 H2962 H1961 H0776

וְכָל־עֵשֶׂב הַשָּׂדֶה טֶרֶם יִצְמָח כִּי לֹא הִמְטִיר יְהוָה אֱלֹהִים עַל־הָאָרֶץ וְאָדָם
-மற்றும்-எல்லா பூண்டு -அந்த-வயல்வெளியின் இன்னும் முளைத்ததில்லை ஏனெனில்
H3605 H6212 H2962 H6779

אַיִן לַעֲבֹד אֶת־הָאֲדָמָה׃
இல்லை -பண்படுத்த -ஐ -அந்த-நிலத்தை
H0369 H5647 H0853 H0127

மனிதன் -மற்றும்-பூமி -மேல் தேவன் கர்த்தர் மழைபெய்யச்செய்தார் இல்லை
H0120 H0776 H0430 H3068 H4305 H3808

நிலத்தினுடைய அனைத்துவிதச் செடிகளும் பூமியின்மேல் இன்னும் உண்டாகவில்லை, நிலத்தினுடைய அனைத்துவிதத் தாவரங்களும் இன்னும் முளைக்கவில்லை; ஏனென்றால் தேவனாகிய யெகோவா பூமியின்மேல் இன்னும் மழையைப் பெய்யச்செய்யவில்லை; நிலத்தைப் பண்படுத்த மனிதனும் இல்லை.

כָּל־ אֵת־ וְהַשֵּׂדֶה הָאָרֶץ מִן־ יַעֲלֶה וְאֵד 6
எல்லா -ஐ -மற்றும்-நனைத்தது -அந்த-பூமி -இருந்து எழும்பியது -மற்றும்-மூடுபனி
H3605 H0853 H8248 H0776 H5927 H0108

הָאֲדָמָה׃ פְּנֵי־
-அந்த-நிலத்தின் முகத்தின்
H0127 H6440

அப்பொழுது பூமியிலிருந்து நீரூற்று எழும்பி, பூமியையெல்லாம் நனைத்தது.

מִן־ עָפָר֙ הָאָדָ֔ם אֵת־ אֱלֹהִים֙ יְהוָ֔ה וַיִּיצֶר֙ 7
-இருந்து புழுதி -அந்த-மனிதனை -ஐ தேவன் கர்த்தர் -மற்றும்-உருவாக்கினார்
H6083 H0120 H0853 H0430 H3068 H3335

וַיְהִי חַיִּים נִשְׁמַת בְּאַפָּיו וַיִּפַּח הָאֲדָמָה
-மற்றும்-ஆனான் உயிரின் சுவாசம் -அவன்-மூக்கில் -மற்றும்-ஊதினார் -அந்த-நிலத்தின்
H1961 H5397 H0639 H5301 H0127

חַיָּה׃ לְנֶפֶשׁ הָאָדָם
உயிருள்ள -ஆத்துமாவாக -அந்த-மனிதன்
H5315 H0120

தேவனாகிய யெகோவா மனிதனை பூமியின் மண்ணினாலே உருவாக்கி, உயிரடையச்செய்யும் சுவாசத்தை அவனுடைய மூக்கின் துவாரத்திலே ஊதினார், மனிதன் உயிருள்ள ஆத்துமாவானான்.

וַיִּטַּע מִקֶּדֶם בְּעֵדֶן גַּן־ אֱלֹהִים יְהוָה וַיָּשֶׂם 8
-மற்றும்-நட்டார் -கிழக்கில் -ஏதேனில் தோட்டம் தேவன் கர்த்தர் -மற்றும்-வைத்தார்
H5193 H3068 H0430 H1588

יָצָר׃ אֲשֶׁר הָאָדָם אֵת־ שָׁם
உருவாக்கினார் எந்த -அந்த-மனிதனை -ஐ அங்கே
H3335 H0120 H0853 H8033

தேவனாகிய யெகோவா கிழக்கே ஏதேன் என்னும் ஒரு தோட்டத்தை உண்டாக்கி, தாம் உருவாக்கின மனிதனை அதிலே வைத்தார்.

עֵץ כָּל־ הָאֲדָמָה מִן־ הָאֱלֹהִים יְהוָה וַיַּצְמַח 9
மரம் எல்லா -அந்த-நிலத்தின் -இருந்து தேவன் கர்த்தர் -மற்றும்-முளைக்கச்செய்தார்
H6086 H3605 H0127 H0430 H3068 H6779

הַחַיִּים וְעֵץ לְמַאֲכָל וְטוֹב לְמַרְאֶה נֶחְמָד
-அந்த-உயிரின் -மற்றும்-மரம் -உணவுக்கு -மற்றும்-நல்ல -பார்வைக்கு விரும்பத்தக்க
H6086 H3978 H4758

וָרָע׃ טוֹב הַדַּעַת הָעֵץ הַגָּן בְּתוֹךְ
-மற்றும்-தீய நல்ல -அந்த-அறிவின் -மற்றும்-மரம் -அந்த-தோட்டத்தின் -நடுவில்
H1847 H6086 H1588 H8432

தேவனாகிய யெகோவா, பார்வைக்கு அழகும் சாப்பிடுவதற்கு ஏற்ற அனைத்துவித மரங்களையும், தோட்டத்தின் நடுவிலே வாழ்வளிக்கும் மரத்தையும், நன்மை தீமை அறியத்தக்க ஆற்றலைக் கொடுக்கும் மரத்தையும் பூமியிலிருந்து முளைக்கச்செய்தார்.

10 וְנָהָר֙ יֹצֵ֣א מֵעֵ֔דֶן לְהַשְׁקוֹת֙ אֶת־הַגָּ֔ן
וְנָהָר் - மற்றும்-நதி (H5104)
יֹצֵ֣א - புறப்பட்டது (H3318)
מֵעֵ֔דֶן - ஏதேனிலிருந்து
לְהַשְׁקוֹת֙ - நனைக்க (H8248)
אֶת־ - ஐ (H0853)
הַגָּ֔ן - அந்த-தோட்டத்தை (H1588)

וּמִשָּׁ֖ם יִפָּ֣רֵד וְהָיָ֑ה לְאַרְבָּעָ֖ה רָאשִֽׁים׃
וּמִשָּׁ֖ם - மற்றும்-அங்கிருந்து
יִפָּ֣רֵד - பிரிந்தது (H6504)
וְהָיָ֑ה - மற்றும்-ஆயிற்று (H1961)
לְאַרְבָּעָ֖ה - நான்கு (H0702)
רָאשִֽׁים׃ - தலைகள்

தோட்டத்திற்குத் தண்ணீர் பாய ஏதேனிலிருந்து ஒரு நதி ஓடி, அங்கேயிருந்து பிரிந்து நான்கு பெரிய ஆறுகளானது.

11 שֵׁ֤ם הָאֶחָד֙ פִּישׁ֔וֹן הַ֥וּא הַסֹּבֵ֖ב אֵ֣ת כָּל־אֶ֣רֶץ
שֵׁ֤ם - பெயர் (H8034)
הָאֶחָד֙ - அந்த-ஒன்றின் (H0259)
פִּישׁ֔וֹן - பீசோன் (H6376)
הַ֥וּא - அது (H1931)
הַסֹּבֵ֖ב - அந்த-சுற்றுகிற (H5437)
אֵ֣ת - ஐ (H0853)
כָּל־ - எல்லா (H3605)
אֶ֣רֶץ - நாடு (H0776)

הַחֲוִילָ֑ה אֲשֶׁר־שָׁ֖ם הַזָּהָֽב׃
הַחֲוִילָ֑ה - அந்த-ஆவீலா (H2341)
אֲשֶׁר־ - எந்த
שָׁ֖ם - அங்கே (H8033)
הַזָּהָֽב׃ - அந்த-தங்கம் (H2091)

முதலாம் ஆற்றுக்கு பைசோன் என்று பெயர், அது ஆவிலா தேசம் முழுவதையும் சுற்றி ஓடும்; அந்த இடத்திலே பொன் உண்டு.

12 וּזְהַ֣ב הָאָ֣רֶץ הַה֔וּא טוֹב֙ שָׁ֣ם הַבְּדֹ֔לַח וְאֶ֥בֶן
וּזְהַ֣ב - மற்றும்-தங்கம் (H2091)
הָאָ֣רֶץ - அந்த-நாட்டின் (H0776)
הַה֔וּא - அந்த-அது (H1931)
טוֹב֙ - நல்லது
שָׁ֣ם - அங்கே (H8033)
הַבְּדֹ֔לַח - அந்த-படிகம் (H0916)

הַשֹּׁ֖הַם׃
וְאֶ֥בֶן - மற்றும்-கல் (H0068)
הַשֹּׁ֖הַם׃ - அந்த-கோமேதகம் (H7718)

அந்த தேசத்தின் பொன் நல்லது; அந்த இடத்திலே நறுமணப்பிசினும், விலையேறிய முத்துகளும் உண்டு.

13 וְשֵׁ֥ם נְהַר־הַשֵּׁנִ֖י גִּיחֹ֑ון הֽוּא־הַסּוֹבֵ֖ב אֵ֥ת כָּל־אֶ֥רֶץ כּֽוּשׁ׃
וְשֵׁ֥ם - மற்றும்-பெயர் (H8034)
נְהַר־ - நதியின் (H5104)
הַשֵּׁנִ֖י - அந்த-இரண்டாம் (H8145)
גִּיחֹ֑ון - கீகோன் (H1521)
הֽוּא־ - அது (H1931)
הַסּוֹבֵ֖ב - அந்த-சுற்றுகிற (H5437)
אֵ֥ת - ஐ (H0853)
כָּל־ - எல்லா (H3605)
אֶ֥רֶץ - நாடு (H0776)
כּֽוּשׁ׃ - கூஷ்

ஆற்றுக்கு கீகோன் என்று பெயர், அது எத்தியோப்பியா தேசம் முழுவதையும் சுற்றி ஓடும்.

14 וְשֵׁ֥ם הַנָּהָ֖ר הַשְּׁלִישִׁ֑י הַ֣הֹלֵ֔ךְ הוּא־ חִדֶּ֔קֶל הַ֣הֹלֵ֔ךְ קִדְמַ֖ת אַשּׁ֑וּר וְהַנָּהָ֖ר הָרְבִיעִ֥י הֽוּא׃ פְּרָֽת׃
וְשֵׁ֥ם - மற்றும்-பெயர் (H8034)
הַנָּהָ֖ר - அந்த-நதியின் (H5104)
הַשְּׁלִישִׁ֑י - அந்த-மூன்றாம் (H7992)
הַ֣הֹלֵ֔ךְ - அந்த-போகிற (H1980)
הוּא־ - அது (H1931)
חִדֶּ֔קֶל - திக்ரிஸ் (H2313)
הַ֣הֹלֵ֔ךְ - அந்த-நதியின் (H5104)
קִדְמַ֖ת - கிழக்கே (H6926)
אַשּׁ֑וּר - அசீரியா (H0804)
וְהַנָּהָ֖ר - மற்றும்-அந்த-நதி (H5104)
הָרְבִיעִ֥י - அந்த-நான்காம் (H7243)
הֽוּא׃ - அது (H1931)
פְּרָֽת׃ - ஐபிராத்து (H6578)

மூன்றாம் ஆற்றுக்கு இதெக்கேல் என்று பெயர், அது அசீரியாவுக்குக் கிழக்கே ஓடும்; நான்காம் ஆற்றுக்கு ஐப்பிராத்து என்று பெயர்.

15 וַיִּקַּ֤ח יְהוָה֙ אֱלֹהִ֔ים אֶת־הָאָדָ֖ם וַיַּנִּחֵ֑הוּ בְּגַן־עֵ֔דֶן לְעָבְדָ֖הּ וּלְשָׁמְרָֽהּ׃
וַיִּקַּ֤ח - மற்றும்-எடுத்தார் (H3947)
יְהוָה֙ - கர்த்தர் (H3068)
אֱלֹהִ֔ים - தேவன் (H0430)
אֶת־ - ஐ (H0853)
הָאָדָ֖ם - அந்த-மனிதனை (H0120)
וַיַּנִּחֵ֑הוּ - மற்றும்-வைத்தார்-அவனை (H3240)
בְּגַן־ - தோட்டத்தில் (H1588)
עֵ֔דֶן - ஏதேன்
לְעָבְדָ֖הּ - பண்படுத்த-அதை (H5647)
וּלְשָׁמְרָֽהּ׃ - மற்றும்-காக்க-அதை (H8104)

தேவனாகிய யெகோவா மனிதனை ஏதேன் தோட்டத்திற்கு அழைத்துவந்து, அதைப் பண்படுத்தவும் காக்கவும் வைத்தார்.

16 וַיְצַו יְהוָה אֱלֹהִים עַל־הָאָדָם לֵאמֹר מִכֹּל
-மற்றும்-கட்டளையிட்டார் கர்த்தர் தேவன் மேல் -அந்த-மனிதனை -சொல்லி -எல்லா
H6680 H3068 H0430 H0120 H0559 H3605

עֵץ־ הַגָּן מֵאָכֹל תֹּאכֵל׃
மரத்தின் -அந்த-தோட்டத்தின் உண்ணை உண்பாய்
H6086 H1588 H0398 H0398

தேவனாகிய யெகோவா மனிதனை நோக்கி: “நீ தோட்டத்திலுள்ள அனைத்து மரங்களின் பழங்களையும் தாராளமாக சாப்பிடலாம்.

17 וּמֵעֵץ הַדַּעַת טוֹב וָרָע לֹא תֹאכַל
-மற்றும்-மரத்தின் -அந்த-அறிவின் நல்ல -மற்றும்-தீய இல்லை உண்பாய்
H6086 H1847 H3808 H0398

מִמֶּנּוּ מוֹת תָּמוּת׃ מִמֶּנּוּ אֲכָלְךָ בְּיוֹם כִּי
-அதிலிருந்து மரணம் -அதிலிருந்து நீ-உண்ணும் -நாளில் ஏனெனில்
H4191 H4191 H0398 H3117

ஆனாலும் நன்மை தீமை அறியத்தக்க மரத்தின் பழத்தை சாப்பிடவேண்டாம்; அதை நீ சாப்பிடும் நாளில் சாகவே சாவாய்” என்று கட்டளையிட்டார்.

18 וַיֹּאמֶר יְהוָה אֱלֹהִים לֹא־ טוֹב הֱיוֹת הָאָדָם
-மற்றும்-சொன்னார் கர்த்தர் தேவன் இல்லை நல்லது இருப்பது -அந்த-மனிதன்
H0559 H3068 H0430 H3808 H1961 H0120

לְבַדּוֹ אֶעֱשֶׂה־ לּוֹ עֵזֶר כְּנֶגְדּוֹ׃
-தனிமையில் உண்டாக்குவேன் -அவனுக்கு துணை -அவனுக்கு-ஏற்ற
H0905 H0413 H5828 H5048

பின்பு, தேவனாகிய யெகோவா: “மனிதன் தனிமையாக இருப்பது நல்லதல்ல, ஏற்ற துணையை அவனுக்கு உண்டாக்குவேன்” என்றார்.

19 וַיִּצֶר יְהוָה אֱלֹהִים מִן־ הָאֲדָמָה כָּל־ חַיַּת
-மற்றும்-உருவாக்கினார் கர்த்தர் தேவன் -இருந்து -அந்த-நிலத்தின் எல்லா ஜீவன்
H3335 H3068 H0430 H0127 H3605 H2416

וְאֵת כָּל־ עוֹף הַשָּׁמַיִם וַיָּבֵא אֶל־ הָאָדָם לִרְאוֹת
-மற்றும்-ஐ எல்லா பறவை -அந்த-வானங்களின் -மற்றும்-கொண்டுவந்தார் நோக்கி -அந்த-மனிதனை -பார்க்க
H0853 H3605 H5775 H8064 H0935 H0413 H0120 H7200

מַה־ יִּקְרָא־ לּוֹ וְכֹל אֲשֶׁר יִקְרָא־ לוֹ הָאָדָם נֶפֶשׁ חַיָּה
என்ன அழைப்பான் -அதை -மற்றும்-எல்லா எந்த அழைப்பான் -அதை -அந்த-மனிதன் ஜீவன் உயிருள்ள
H4100 H7121 H3605 H7121 H0120 H5315

שְׁמוֹ׃ הוּא
அதன்-பெயர் அது
H8034 H1931

தேவனாகிய யெகோவா பூமியிலுள்ள அனைத்துவித மிருகங்களையும், ஆகாயத்தின் அனைத்துவிதப் பறவைகளையும் மண்ணினாலே உருவாக்கி, ஆதாம் அவைகளுக்கு என்ன பெயரிடுவான் என்று பார்க்கும்படி அவைகளை அவனிடத்தில் கொண்டுவந்தார்; அந்தந்த உயிரினத்திற்கு ஆதாம் என்னென்ன பெயரிட்டானோ அதுவே அதற்குப் பெயரானது.

20

הַבְּהֵמָה	לְכֹל־	שֵׁמוֹת	הָאָדָם	וַיִּקְרָא
-அந்த-மிருகத்துக்கு	-எல்லா	பெயர்களை	-அந்த-மனிதன்	-மற்றும்-அழைத்தான்
H0929	H3605	H8034	H0120	H7121

חַיָּת	וּלְכֹל	הַשָּׁמַיִם	וּלְעוֹף
ஜீவனுக்கு	-மற்றும்-எல்லா	-அந்த-வானங்களின்	-மற்றும்-பறவைக்கு
	H3605	H8064	H5775

עֵזֶר	מָצָא	לֹא־	וּלְאָדָם	הַשָּׂדֶה
துணை	கண்டான்	இல்லை	-மற்றும்-மனிதனுக்கு	-அந்த-வயல்வெளியின்
H5828	H4672	H3808	H0120	

כְּנֶגְדּוֹ׃
-அவனுக்கு-ஏற்ற
H5048

அப்படியே ஆதாம் அனைத்துவித நாட்டுமிருகங்களுக்கும், ஆகாயத்துப் பறவைகளுக்கும், அனைத்துவிதக் காட்டுமிருகங்களுக்கும் பெயரிட்டான்; ஆதாமுக்கோ ஏற்ற துணை இன்னும் காணப்படவில்லை.

21

הָאָדָם	עַל־	תַּרְדֵּמָה	וְאֱלֹהִים	יְהוָה	וַיַּפֵּל
-அந்த-மனிதனை	-மேல்	ஆழ்ந்த-உறக்கம்	தேவன்	கர்த்தர்	-மற்றும்-விழச்செய்தார்
H0120		H8639	H0430	H3068	H5307

מִצַּלְעֹתָיו	אַחַת	וַיִּקַּח	וַיִּסְגֹּר	
-அவனது-விலா-எலும்புகளிலிருந்து	ஒன்றை	-மற்றும்-எடுத்தார்	-மற்றும்-தூங்கினான்	
H6763	H0259	H3947	H3462	

תַּחְתֶּנָּה׃	בָּשָׂר	וַיִּסְגֹּר
-அதன்-கீழ்	சதை	-மற்றும்-மூடினார்
H8478	H1320	H5462

அப்பொழுது தேவனாகிய யெகோவா ஆதாமுக்கு ஆழ்ந்த உறக்கத்தை வரச்செய்தார், அவன் ஆழ்ந்து உறங்கினான்; அவர் அவனுடைய விலா எலும்புகளில் ஒன்றை எடுத்து, அந்த இடத்தைச் சதையினால் அடைத்தார்.

22

לָקַח	אֲשֶׁר־	הַצֵּלָע	אֶת־	וְאֱלֹהִים	יְהוָה	וַיִּבֶן
எடுத்தார்	எந்த	-அந்த-விலா-எலும்பை	-ஐ	தேவன்	கர்த்தர்	-மற்றும்-கட்டினார்
H3947		H6763	H0853	H0430	H3068	H1129

וַיְבִאֶהָ	לְאִשָּׁה	הָאָדָם	מִן־
-மற்றும்-கொண்டுவந்தார்-அவளை	-மனைவியாக	-அந்த-மனிதனிடமிருந்து	-இருந்து
H0935	H0802	H0120	

הָאָדָם׃	אֶל־
-அந்த-மனிதன்	-நோக்கி
H0120	H0413

தேவனாகிய யெகோவா தாம் மனிதனிலிருந்து எடுத்த விலா எலும்பை மனுஷியாக உருவாக்கி, அவளை மனிதனிடத்தில் கொண்டுவந்தார்.

23

עֶצֶם	הַפַּעַם	זֹאת	הָאָדָם	וַיֹּאמֶר
எலும்பு	-அந்த-முறை	இது	-அந்த-மனிதன்	-மற்றும்-சொன்னான்
H6106	H6471	H2063	H0120	H0559

יִקָּרֵא	לְזֹאת	מִבְּשָׂרִי	וּבָשָׂר	מֵעֲצָמַי
அழைக்கப்படும்	-இதை	-என்-சதையிலிருந்து	-மற்றும்-சதை	-என்-எலும்புகளிலிருந்து
H7121	H2063	H1320	H1320	H6106

זֹּאת׃	לֻקְחָה־	מֵאִישׁ	כִּי	אִשָּׁה
இது	எடுக்கப்பட்டாள்	-புருஷனிலிருந்து	ஏனெனில்	மனைவி
H2063	H3947	H0376		H0802

அப்பொழுது ஆதாம்: “இவள் என் எலும்பில் எலும்பும், என் மாம்சத்தில் மாம்சமுமாக இருக்கிறாள்; இவள் மனிதனிலிருந்து எடுக்கப்பட்டதால் மனுஷி எனப்படுவாள்” என்றான்.

24

וְאֶת־	אָבִיו	אֶת־	אִישׁ	יַעֲזָב־	כֵּן	עַל־	
-மற்றும்-ஐ	அவன்-தகப்பனை	-ஐ	புருஷன்	விட்டுவிடுவான்	ஆகையால்	-மேல்	
H0853	H0001	H0853	H0376				

וְדָבַק	בְּאִשְׁתּוֹ	וְהָיוּ	
-மற்றும்-சேர்ந்துகொள்வான்	-அவன்-மனைவியுடன்	-மற்றும்-ஆவார்கள்	
H1692	H0802	H1961	

אִמּוֹ	לְבָשָׂר׃	אֶחָד׃
அவன்-தாயை	-சதையாக	ஒன்று
H0517	H1320	H0259

இதன் காரணமாக மனிதன் தன் தகப்பனையும் தன் தாயையும் விட்டு, தன் மனைவியோடு இணைந்திருப்பான்; அவர்கள் ஒரே மாம்சமாக இருப்பார்கள்.

25

וְאִשְׁתּוֹ	הָאָדָם	עֲרוּמִּים	שְׁנֵיהֶם	וַיִּהְיוּ	
-மற்றும்-அவன்-மனைவி	-அந்த-மனிதன்	நிர்வாணமாய்	இருவரும்	-மற்றும்-இருந்தார்கள்	
H0802	H0120	H6174	H8147	H1961	

יִתְבֹּשָׁשׁוּ׃	וְלֹא	
வெட்கப்படவில்லை	-மற்றும்-இல்லை	
H0954	H3808	

ஆதாமும் அவனுடைய மனைவியும் நிர்வாணிகளாக இருந்தும், வெட்கப்படாதிருந்தார்கள்.

Chapter 3

1

הַשָּׂדֶה	חַיַּת	מִכֹּל	עָרוּם	הָיָה	וְהַנָּחָשׁ	
-அந்த-வயல்வெளியின்	ஜீவனை	-எல்லா	தந்திரமான	இருந்தது	-மற்றும்-அந்த-பாம்பு	
		H3605	H6175	H1961	H5175	

הָאִשָּׁה	אֶל־	וַיֹּאמֶר	אֱלֹהִים	יְהוָה	עָשָׂה	אֲשֶׁר
-அந்த-மனைவியை	-நோக்கி	-மற்றும்-சொன்னது	தேவன்	கர்த்தர்	செய்தார்	எந்த
H0802	H0413	H0559	H0430	H3068		

עֵץ	מִכֹּל	תֹּאכְלוּ	לֹא	אֱלֹהִים	אָמַר	כִּי־	אַף
மரத்தின்	-எல்லா	உண்பீர்கள்	இல்லை	தேவன்	சொன்னார்	-என்று	உண்மையாகவே
H6086	H3605	H0398	H3808	H0430	H0559		H0637

הַגָּן׃
-அந்த-தோட்டத்தின்
H1588

தேவனாகிய யெகோவா படைத்த அனைத்து காட்டு உயிரினங்களைவிட பாம்பானது தந்திரமுள்ளதாக இருந்தது. அது பெண்ணை நோக்கி: “நீங்கள் தோட்டத்திலுள்ள அனைத்து மரங்களின் பழங்களையும் சாப்பிடக்கூடாது என்று தேவன் சொன்னாரா” என்றது.

2

מִפְּרִי	הַנָּחָשׁ	אֶל־	הָאִשָּׁה	וַתֹּאמֶר	
-கனியிலிருந்து	-அந்த-பாம்பை	-நோக்கி	-அந்த-மனைவி	-மற்றும்-சொன்னாள்	
H6529	H5175	H0413	H0802	H0559	

נֹאכֵל׃	הַגָּן	עֵץ־
உண்போம்	-அந்த-தோட்டத்தின்	மரத்தின்
H0398	H1588	H6086

பெண், பாம்பை நோக்கி: “நாங்கள் தோட்டத்திலுள்ள மரங்களின் பழங்களைச் சாப்பிடலாம்;

3

הַגָּן׃	בְּתוֹךְ־	אֲשֶׁר	הָעֵץ	וּמִפְּרִי	
-அந்த-தோட்டத்தின்	-நடுவில்	எந்த	-அந்த-மரத்தின்	-மற்றும்-கனியிலிருந்து	
H1588	H8432		H6086	H6529	

תִּגְּעוּ	וְלֹא	מִמֶּנּוּ	תֹּאכְלוּ	לֹא	אֱלֹהִים	אָמַר
தொடுவீர்கள்	-மற்றும்-இல்லை	-அதிலிருந்து	உண்பீர்கள்	இல்லை	தேவன்	சொன்னார்
H5060	H3808		H0398	H3808	H0430	H0559

תְּמֻתֽוּן׃	פֶּן־	בּוֹ
மரிப்பீர்கள்	-இல்லையெனில்	-அதை
H4191	H6435	

ஆனாலும், தோட்டத்தின் நடுவில் இருக்கிற மரத்தின் பழத்தைக்குறித்து, தேவன்: நீங்கள் சாகாமலிருக்க அதை சாப்பிடவும் அதைத் தொடவும் வேண்டாம் என்று சொன்னார்” என்றாள்.

4

מוֹת	לֹא־	הָאִשָּׁה	אֶל־	הַנָּחָשׁ	וַיֹּאמֶר	
மரணம்	இல்லை	-அந்த-மனைவியை	-நோக்கி	-அந்த-பாம்பு	-மற்றும்-சொன்னது	
H4191	H3808	H0802	H0413	H5175	H0559	

תְּמֻתֽוּן׃
மரிப்பீர்கள்
H4191

அப்பொழுது பாம்பு, பெண்ணை நோக்கி: “நீங்கள் சாகவே சாவதில்லை;

5

מִמֶּנּוּ	אֲכָלְכֶם	בְּיוֹם	כִּי	אֱלֹהִים	יֹדֵעַ	כִּי	
-அதிலிருந்து	நீங்கள்-உண்ணும்	-நாளில்	-என்று	தேவன்	அறிகிறார்	ஏனெனில்	
	H0398	H3117		H0430	H3045		

כֵּאלֹהִים	וִהְיִיתֶם	עֵינֵיכֶם	וְנִפְקְחוּ
-தேவன்-போல	-மற்றும்-ஆவீர்கள்	உங்கள்-கண்கள்	-மற்றும்-திறக்கப்படும்
H0430	H1961		H6491

וָרָע׃	טוֹב	יֹדְעֵי
-மற்றும்-தீய	நல்ல	அறிகிறவர்களாக
		H3045

நீங்கள் இதை சாப்பிடும் நாளிலே உங்கள் கண்கள் திறக்கப்படும் என்றும், நீங்கள் நன்மை தீமை அறிந்து தேவர்களைப்போல இருப்பீர்கள் என்றும் தேவன் அறிவார்” என்றது.

6

לְמַאֲכָל	הָעֵץ	טוֹב	כִּי	הָאִשָּׁה	וַתֵּרֶא	
-உணவுக்கு	-அந்த-மரம்	நல்ல	-என்று	-அந்த-மனைவி	-மற்றும்-கண்டாள்	
H3978	H6086			H0802	H7200	

לְהַשְׂכִּיל	הָעֵץ	וְנֶחְמָד	לָעֵינַיִם	הוּא	תַּאֲוָה־	וְכִי
-புத்திக்கு	-அந்த-மரம்	-மற்றும்-விரும்பத்தக்க	-கண்களுக்கு	அது	ஆசை	-மற்றும்-என்று
	H6086			H1931	H8378	

גַּם־	וַתִּתֶּן	וַתֹּאכַל	מִפִּרְיוֹ	וַתִּקַּח	
கூட	-மற்றும்-கொடுத்தாள்	-மற்றும்-உண்டாள்	-அதன்-கனியிலிருந்து	-மற்றும்-எடுத்தாள்	
H1571	H5414	H0398	H6529	H3947	

וַיֹּאכַל׃	עִמָּהּ	לְאִישָׁהּ	
-மற்றும்-உண்டான்	-அவளுடன்	-அவள்-புருஷனுக்கு	
H0398		H0376	

அப்பொழுது அந்தப் பெண், அந்த மரத்தின் பழம் சாப்பிடுவதற்கு நல்லதும், பார்வைக்கு இன்பமும், புத்தியைத் தெளிவிக்கிறதற்கு ஆசைப்படத்தக்க பழமுமாக இருக்கிறது என்று கண்டு, அந்தப் பழத்தைப் பறித்து, சாப்பிட்டு, தன் கணவனுக்கும் கொடுத்தாள்; அவனும் சாப்பிட்டான்.

7

כִּי	וַיֵּדְעוּ	שְׁנֵיהֶם	עֵינֵי	וַתִּפָּקַחְנָה		
-என்று	-மற்றும்-அறிந்தார்கள்	இருவரின்	கண்கள்	-மற்றும்-திறக்கப்பட்டன		
	H3045	H8147		H6491		

וַיַּעֲשׂוּ	תְּאֵנָה	עֲלֵה	וַיִּתְפְּרוּ	הֵם	עֵירֻם	
-மற்றும்-செய்தார்கள்	அத்தி	இலை	-மற்றும்-தைத்தார்கள்	அவர்கள்	நிர்வாணமாய்	
	H8384	H5929	H8609	H1992	H5903	

חֲגֹרֹת׃	לָהֶם
ஆடைகள்	-அவர்களுக்கு

அப்பொழுது அவர்கள் இருவருடைய கண்களும் திறக்கப்பட்டது; அவர்கள் தாங்கள் நிர்வாணிகள் என்று அறிந்து, அத்தி இலைகளைத் சேர்த்து, தங்களுடைய இடுப்புகளை மறைத்துக்கொண்டார்கள்.

8

לְרוּחַ	בַּגָּן	מִתְהַלֵּךְ	אֱלֹהִים	יְהוָה	קוֹל	אֶת־	וַיִּשְׁמְעוּ
-ஆவியில்	-தோட்டத்தில்	நடக்கிற	தேவன்	கர்த்தர்	குரல்	-ஐ	-மற்றும்-கேட்டார்கள்
H7307	H1588	H1980	H0430	H3068		H0853	H8085

וְאִשְׁתּוֹ	הָאָדָם	וַיִּתְחַבֵּא	הַיּוֹם
-மற்றும்-அவன்-மனைவி	-அந்த-மனிதன்	-மற்றும்-ஒளிந்துகொண்டான்	-அந்த-பகலின்
H0802	H0120	H2244	H3117

הַגָּן׃	עֵץ	בְּתוֹךְ	אֱלֹהִים	יְהוָה	מִפְּנֵי
-அந்த-தோட்டத்தின்	மரம்	-நடுவில்	தேவன்	கர்த்தர்	-முகத்திலிருந்து
H1588	H6086	H8432	H0430	H3068	H6440

பகலில் குளிர்ச்சியான வேளையிலே தோட்டத்தில் உலாவுகிற தேவனாகிய யெகோவாவுடைய சத்தத்தை அவர்கள் கேட்டார்கள். அப்பொழுது ஆதாமும் அவனுடைய மனைவியும் தேவனாகிய யெகோவாவுக்கு முன்பாக விலகி, தோட்டத்தின் மரங்களுக்குள்ளே ஒளிந்துகொண்டார்கள்.

9

וַיֹּאמֶר	הָאָדָם	אֶל־	אֱלֹהִים	יְהוָה	וַיִּקְרָא	
-மற்றும்-சொன்னார்	-அந்த-மனிதனை	-நோக்கி	தேவன்	கர்த்தர்	-மற்றும்-அழைத்தார்	
H0559	H0120	H0413	H0430	H3068	H7121	

אַיֶּכָּה׃	לוֹ
எங்கே-நீ	-அவனுக்கு
H0335	

அப்பொழுது தேவனாகிய யெகோவா ஆதாமைக் கூப்பிட்டு: “நீ எங்கே இருக்கிறாய்” என்றார்.

10

וָאִירָא	בַּגָּן	שָׁמַעְתִּי	קֹלְךָ	אֶת־	וַיֹּאמֶר	
-மற்றும்-பயந்தேன்	-தோட்டத்தில்	கேட்டேன்	உன்-குரலை	-ஐ	-மற்றும்-சொன்னான்	
H3372	H1588	H8085		H0853	H0559	

וָאֵחָבֵא׃	אָנֹכִי	עֵירֹם	כִּי־
-மற்றும்-ஒளிந்துகொண்டேன்	நான்	நிர்வாணமாய்	-என்று
H2244	H0595	H5903	

அதற்கு அவன்: “நான் தேவரீருடைய சத்தத்தைத் தோட்டத்திலே கேட்டு, நான் நிர்வாணியாக இருப்பதால் பயந்து, ஒளிந்துகொண்டேன்” என்றான்.

11

אָתָּה	עֵירֹם	כִּי	לְךָ	הִגִּיד	מִי	וַיֹּאמֶר
நீ	நிர்வாணமாய்	-என்று	-உனக்கு	சொன்னது	யார்	-மற்றும்-சொன்னார்
	H5903			H5046	H4310	H0559

לְבִלְתִּי	צִוִּיתִיךָ	אֲשֶׁר	הָעֵץ	הַמִּן־
-வேண்டாம்	கட்டளையிட்டேன்-உனக்கு	எந்த	-அந்த-மரத்தின்	-அந்த-மரத்திலிருந்து
H1115	H6680		H6086	

אָכַלְתָּ׃	מִמֶּנּוּ	אֲכֹל־
உண்டாயா	-அதிலிருந்து	உண்ண
H0398		H0398

அப்பொழுது அவர்: “நீ நிர்வாணி என்று உனக்குச் சொன்னது யார்? சாப்பிடவேண்டாம் என்று நான் உனக்குச் சொன்ன மரத்தின் பழத்தை சாப்பிட்டாயோ” என்றார்.

12

עִמָּדִי	נָתַתָּה	אֲשֶׁר	הָאִשָּׁה	הָאָדָם	וַיֹּאמֶר
-என்னுடன்	கொடுத்தீர்	எந்த	-அந்த-மனைவி	-அந்த-மனிதன்	-மற்றும்-சொன்னான்
H5978	H5414		H0802	H0120	H0559

וְאֹכֵל׃	הָעֵץ	מִן־	לִי	נָתְנָה־	הִוא
-மற்றும்-உண்டேன்	-அந்த-மரத்தின்	-இருந்து	-எனக்கு	கொடுத்தாள்	அவள்
H0398	H6086			H5414	H1931

அதற்கு ஆதாம்: “என்னுடன் இருப்பதற்காக தேவரீர் தந்த பெண்ணே, அந்த மரத்தின் பழத்தை எனக்குக் கொடுத்தாள், நான் சாப்பிட்டேன்” என்றான்.

13

עָשִׂית	זֹּאת	מַה־	לָאִשָּׁה	אֱלֹהִים	יְהוָה	וַיֹּאמֶר
செய்தாய்	இது	என்ன	-மனைவிக்கு	தேவன்	கர்த்தர்	-மற்றும்-சொன்னார்
	H2063	H4100	H0802	H0430	H3068	H0559

הִשִּׁיאַנִי	הַנָּחָשׁ	הָאִשָּׁה	וַתֹּאמֶר
ஏமாற்றியது-என்னை	-அந்த-பாம்பு	-அந்த-மனைவி	-மற்றும்-சொன்னாள்
H5377	H5175	H0802	H0559

וְאֹכֵל׃	
-மற்றும்-உண்டேன்	
H0398	

அப்பொழுது தேவனாகிய யெகோவா பெண்ணை நோக்கி: “நீ ஏன் இப்படிச் செய்தாய் என்றார். அந்தப் பெண்: “பாம்பு என்னை ஏமாற்றியது, நான் சாப்பிட்டேன்” என்றாள்.

14

עָשִׂיתְ	כִּי	הַנָּחָשׁ	אֶל־	וֵאלֹהִים	יְהוָה	וַיֹּאמֶר
செய்தாய்	ஏனெனில்	-அந்த-பாம்பை	-நோக்கி	தேவன்	கர்த்தர்	-மற்றும்-சொன்னார்
		H5175	H0413	H0430	H3068	H0559

חַיַּת	וּמִכֹּל	הַבְּהֵמָה	מִכֹּל־	אַתָּה	אָרוּר	זֹּאת
ஜீவனை	-மற்றும்-எல்லா	-அந்த-மிருகத்தை	-எல்லா	நீ	சபிக்கப்பட்ட	இதை
	H3605	H0929	H3605		H0779	H2063

תֹּאכַל	וְעָפָר	תֵּלֵךְ	גְּחֹנְךָ	עַל־	הַשָּׂדֶה
உண்பாய்	-மற்றும்-புழுதி	நடப்பாய்	உன்-வயிற்றின்	-மேல்	-அந்த-வயல்வெளியின்
H0398	H6083	H3212	H1512		

חַיֶּיךָ׃	יְמֵי	כֹּל־
உன்-வாழ்நாளின்	நாட்கள்	எல்லா
	H3117	H3605

அப்பொழுது தேவனாகிய யெகோவா பாம்பை நோக்கி: “நீ இதைச் செய்ததால் அனைத்து நாட்டுமிருகங்களிலும் அனைத்து காட்டுமிருகங்களிலும் சபிக்கப்பட்டிருப்பாய், நீ உன் வயிற்றினால் நகர்ந்து, உயிரோடிருக்கும் நாளெல்லாம் மண்ணைத் தின்பாய்;

15

הָאִשָּׁה	וּבֵין	בֵּינְךָ	אָשִׁית	וְאֵיבָה
-அந்த-மனைவிக்கு	-மற்றும்-இடையில்	-உனக்கும்	வைப்பேன்	-மற்றும்-பகை
H0802	H0996	H0996	H7896	H0342

הוּא	זַרְעָהּ	וּבֵין	זַרְעֲךָ	וּבֵין
அவர்	அவள்-சந்ததிக்கும்	-மற்றும்-இடையில்	உன்-சந்ததிக்கும்	-மற்றும்-இடையில்
H1931	H2233	H0996	H2233	H0996

ס	:עָקֵב	תְּשׁוּפֶנּוּ	וְאַתָּה	רֹאשׁ	יְשׁוּפְךָ
ס	குதிகாலை	நசுக்குவாய்-அவரின்	-மற்றும்-நீ	தலையை	நசுக்குவார்-உன்
	H6119	H7779			H7779

உனக்கும் பெண்ணுக்கும், உன் சந்ததிக்கும் அவளுடைய சந்ததிக்கும் பகை உண்டாக்குவேன்; அவர் உன் தலையை நசுக்குவார், நீ அவர் குதிகாலை நசுக்குவாய்” என்றார்.

16

עִצְּבוֹנֵךְ	אַרְבֶּה	הַרְבָּה	אָמַר	הָאִשָּׁה	אֶל־
உன்-வேதனையை	பெருக்குவேன்	மிகவும்	சொன்னார்	-அந்த-மனைவியை	-நோக்கி
H6093			H0559	H0802	H0413

וְאֶל־	בָּנִים	תָּלְדִי	בְּעֶצֶב	וְהֵרֹנֵךְ
-மற்றும்-நோக்கி	பிள்ளைகளை	பெறுவாய்	-வலியில்	-மற்றும்-உன்-கர்ப்பத்தை
H0413		H3205		H2032

ס	:בָּךְ	יִמְשָׁל־	וְהוּא	תְּשׁוּקָתֵךְ	אִישֵׁךְ
ס	-உன்னை	ஆளுவான்	-மற்றும்-அவன்	உன்-ஆசை	உன்-புருஷனை
		H4910	H1931	H8669	H0376

அவர் பெண்ணை நோக்கி: “நீ கர்ப்பவதியாக இருக்கும்போது உன் வேதனையை மிகவும் அதிகப்படுத்துவேன்; வேதனையோடு பிள்ளை பெறுவாய்; உன் ஆசை உன்னுடைய கணவனைப் பற்றியிருக்கும், அவன் உன்னை ஆண்டுகொள்ளுவான்” என்றார்.

17

אִשְׁתֶּךָ	לְקוֹל	שָׁמַעְתָּ	כִּי־	אָמַר	וּלְאָדָם
உன்-மனைவியின்	-குரலுக்கு	கேட்டாய்	-என்று	சொன்னார்	-மற்றும்-மனிதனுக்கு
H0802		H8085		H0559	H0121

לֵאמֹר	צִוִּיתִיךָ	אֲשֶׁר	הָעֵץ	מִן־	וַתֹּאכַל
-சொல்லி	கட்டளையிட்டேன்-உனக்கு	எந்த	-அந்த-மரத்தின்	-இருந்து	-மற்றும்-உண்டாய்
H0559	H6680		H6086		H0398

בַּעֲבוּרֵךְ	הָאֲדָמָה	אֲרוּרָה	מִמֶּנּוּ	תֹּאכַל	לֹא
-உன்-நிமித்தமாக	-அந்த-நிலம்	சபிக்கப்பட்ட	-அதிலிருந்து	உண்பாய்	இல்லை
H5668	H0127	H0779		H0398	H3808

:חַיָּיִךְ	יְמֵי	כֹּל	תְּאכְלֶנָּה	בְּעִצָּבוֹן
உன்-வாழ்நாளின்	நாட்கள்	எல்லா	உண்பாய்-அதை	-வேதனையில்
	H3117	H3605	H0398	H6093

பின்பு அவர் ஆதாமை நோக்கி: “நீ உன்னுடைய மனைவியின் வார்த்தைக்கு முக்கியத்துவம் கொடுத்து, சாப்பிடவேண்டாம் என்று நான் உனக்குச் சொன்ன மரத்தின் பழத்தை சாப்பிட்டதால், பூமி உன்னால் சபிக்கப்பட்டிருக்கும்; நீ உயிரோடிருக்கும் நாட்களெல்லாம் வருத்தத்தோடு அதின் பலனைச் சாப்பிடுவாய்.

18

עֵשֶׂב	אֶת־	וְאָכַלְתָּ	לָךְ	תַּצְמִיחַ	וְדַרְדַּר	וְקוֹץ
பூண்டு	-ஐ	-மற்றும்-உண்பாய்	-உனக்கு	முளைக்கும்	-மற்றும்-முட்செடி	-மற்றும்-முள்
H6212	H0853	H0398		H6779	H1863	H6975

:הַשָּׂדֶה
-அந்த-வயல்வெளியின்

அது உனக்கு முட்செடிகளை முளைப்பிக்கும்; நிலத்தின் பயிர்வகைகளைச் சாப்பிடுவாய்.

19

אֶל־	שׁוּבְךָ֙	עַד	לֶּחֶם	תֹּאכַל	אַפֶּ֔יךָ	בְּזֵעַת
-நோக்கி	நீ-திரும்பும்	வரை	அப்பம்	உண்பாய்	உன்-முகத்தின்	-வியர்வையில்
H0413	H7725	H5704	H3899	H0398	H0639	H2188

אַתָּה	עָפָר	כִּי־	לֻקָּחְתָּ	מִמֶּנָּה	כִּי	הָאֲדָמָה
நீ	புழுதி	-என்று	எடுக்கப்பட்டாய்	-அதிலிருந்து	ஏனெனில்	-அந்த-நிலத்தை
	H6083		H3947			H0127

תָּשׁוּב׃	עָפָר	וְאֶל־
திரும்புவாய்	புழுதி	-மற்றும்-நோக்கி
H7725	H6083	H0413

நீ மண்ணிலிருந்து எடுக்கப்பட்டதால், நீ மண்ணுக்குத் திரும்பும்வரைக்கும் உன் முகத்தின் வியர்வையைச் சிந்தி ஆகாரம் சாப்பிடுவாய்; நீ மண்ணாக இருக்கிறாய், மண்ணுக்குத் திரும்புவாய்” என்றார்.

20

כִּי	חַוָּה	אִשְׁתּוֹ	שֵׁם	הָאָדָם	וַיִּקְרָא
ஏனெனில்	ஏவாள்	அவன்-மனைவியை	பெயர்	-அந்த-மனிதன்	-மற்றும்-அழைத்தான்
	H2332	H0802	H8034	H0120	H7121

חָי׃	כָּל־	אֵם	הָיְתָה	הִוא
உயிருள்ளவனின்	எல்லா	தாய்	இருந்தாள்	அவள்
	H3605	H0517	H1961	H1931

ஆதாம் தன் மனைவிக்கு ஏவாள் என்று பெயரிட்டான்; ஏனென்றால், அவள் உயிருள்ள அனைவருக்கும் தாயானவள்.

21

כָּתְנוֹת	וּלְאִשְׁתּוֹ	לָאָדָם	אֱלֹהִים	יְהוָה	וַיַּעַשׂ
ஆடைகள்	-மற்றும்-அவன்-மனைவிக்கு	-மனிதனுக்கு	தேவன்	கர்த்தர்	-மற்றும்-செய்தார்
H3801	H0802	H0120	H0430	H3068	

פ פ	וַיַּלְבִּשֵׁם׃		עוֹר
	-மற்றும்-உடுத்தினார்-அவர்களை		தோல்
	H3847		H5785

தேவனாகிய யெகோவா ஆதாமுக்கும் அவனுடைய மனைவிக்கும் தோல் உடைகளை உண்டாக்கி அவர்களுக்கு உடுத்தினார்.

22

כְּאַחַד	הָיָה	הָאָדָם	הֵן	אֱלֹהִים	יְהוָה	וַיֹּאמֶר
-ஒருவன்-போல	ஆனான்	-அந்த-மனிதன்	இதோ	தேவன்	கர்த்தர்	-மற்றும்-சொன்னார்
H0259	H1961	H0120	H2005	H0430	H3068	H0559

פֶּן־	וְעַתָּה	וָרָע	טוֹב	לָדַעַת	מִמֶּנּוּ
-இல்லையெனில்	-மற்றும்-இப்போது	-மற்றும்-தீய	நல்ல	-அறிய	-நம்மிலிருந்து
H6435	H6258			H3045	

הַחַיִּים	מֵעֵץ	גַּם	וְלָקַח	יָדוֹ	יִשְׁלַח	
-அந்த-உயிரின்	-மரத்திலிருந்து	கூட	-மற்றும்-எடுப்பான்	அவன்-கையை	நீட்டுவான்	
	H6086	H1571	H3947	H3027	H7971	

לְעֹלָם׃	וָחָי	וְאָכַל	
-என்றென்றும்	-மற்றும்-வாழ்வான்	-மற்றும்-உண்பான்	
H5769	H2425	H0398	

பின்பு தேவனாகிய யெகோவா: “இதோ, மனிதன் நன்மை தீமை அறியத்தக்கவனாகி நம்மில் ஒருவரைப்போல் ஆனான்; இப்பொழுதும் அவன் தன் கையை நீட்டி வாழ்வளிக்கும் மரத்தின் பழத்தையும் பறித்து சாப்பிட்டு, என்றைக்கும் உயிரோடு இல்லாதபடிச் செய்யவேண்டும்” என்று,

23

עֵדֶן	מִגַּן־	אֱלֹהִים	יְהוָה	וַיְשַׁלְּחֵהוּ
ஏதேன்	-தோட்டத்திலிருந்து	தேவன்	கர்த்தர்	-மற்றும்-அனுப்பினார்-அவனை
H1588		H0430	H3068	H7971

מִשָּׁם׃	לֻקַּח	אֲשֶׁר	הָאֲדָמָה	אֶת־	לַעֲבֹד
-அங்கிருந்து	எடுக்கப்பட்டான்	எந்த	-அந்த-நிலத்தை	-ஐ	-பண்படுத்த
H8033	H3947		H0127	H0853	H5647

அவன் எடுக்கப்பட்ட மண்ணைப் பண்படுத்த தேவனாகிய யெகோவா அவனை ஏதேன் தோட்டத்திலிருந்து அனுப்பிவிட்டார்.

24

מִקֶּדֶם	וַיַּשְׁכֵּן	הָאָדָם	אֶת־	וַיְגָרֶשׁ	
-கிழக்கில்	-மற்றும்-வைத்தார்	-அந்த-மனிதனை	-ஐ	-மற்றும்-துரத்தினார்	
	H7931	H0120	H0853	H1644	

הַחֶרֶב	לַהַט	וְאֵת	הַכְּרֻבִים	אֶת־	עֵדֶן	לְגַן־
-அந்த-வாளின்	ஜுவாலை	-மற்றும்-ஐ	-அந்த-கேரூபீன்களை	-ஐ	ஏதேன்	-தோட்டத்தில்
H2719	H3858	H0853	H3742	H0853		H1588

ס	הַחַיִּים׃	עֵץ	דֶּרֶךְ	אֶת־	לִשְׁמֹר	הַמִּתְהַפֶּכֶת
ס	-அந்த-உயிரின்	மரம்	வழி	-ஐ	-காக்க	-அந்த-சுழலுகிற
		H6086	H1870	H0853	H8104	H2015

அவர் மனிதனைத் துரத்திவிட்டு, வாழ்வளிக்கும் மரத்திற்குப் போகும் வழியைக் காவல்செய்ய ஏதேன் தோட்டத்திற்குக் கிழக்கே கேருபீன்களையும், வீசிக்கொண்டிருக்கிற சுடரொளிப் பட்டயத்தையும் வைத்தார்.

Chapter 4

1

אִשְׁתּוֹ	חַוָּה	אֶת־	יָדַע	וְהָאָדָם	
அவன்-மனைவியை	ஏவாள்	-ஐ	அறிந்தான்	-மற்றும்-அந்த-மனிதன்	
H0802	H2332	H0853	H3045	H0120	

קָנִיתִי	וַתֹּאמֶר	קַיִן	אֶת־	וַתֵּלֶד	וַתַּהַר	
பெற்றேன்	-மற்றும்-சொன்னாள்	காயீன்	-ஐ	-மற்றும்-பெற்றாள்	-மற்றும்-கர்ப்பமானாள்	
H7069	H0559		H0853	H3205	H2029	

יְהוָה׃	אֶת־	אִישׁ	
கர்த்தர்	-ஐ	புருஷன்	
H3068	H0854	H0376	

ஆதாம் தன் மனைவியாகிய ஏவாளுடன் இணைந்தான்; அவள் கர்ப்பவதியாகி, காயீனைப் பெற்று, “யெகோவாவுடைய உதவியால் ஒரு மகனைப் பெற்றேன்” என்றாள்.

2

הֶבֶל	אֶת־	אָחִיו	אֶת־	לָלֶדֶת	וַתֹּסֶף
ஆபேல்	-ஐ	அவன்-சகோதரனை	-ஐ	-பெற்றெடுக்க	-மற்றும்-தொடர்ந்தாள்
H1893	H0853	H0251	H0853	H3205	H3254

הָיָה	וְקַיִן	צֹאן	רֹעֵה	הֶבֶל	וַיְהִי־	
இருந்தான்	-மற்றும்-காயீன்	ஆடுகளின்	மேய்ப்பனாக	ஆபேல்	-மற்றும்-ஆயிற்று	
H1961		H6629		H1893	H1961	

אֲדָמָה׃	עֹבֵד	
நிலத்தின்	பண்படுத்துகிறவன்	
H0127	H5647	

பின்பு அவனுடைய சகோதரனாகிய ஆபேலைப் பெற்றெடுத்தாள்; ஆபேல் ஆடுகளை மேய்க்கிறவனானான், காயீன் நிலத்தைப் பயிரிடுகிறவனானான்.

3

קַ֔יִן	וַיְבִא	יָמִ֖ים	מִקֵּ֣ץ	וַיְהִי
காயீன்	-மற்றும்-கொண்டுவந்தான்	நாட்களின்	-முடிவில்	-மற்றும்-ஆயிற்று
	H0935	H3117	H7093	H1961

לַיהוָֽה׃	מִנְחָ֖ה	הָאֲדָמָ֑ה	מִפְּרִ֥י
-கர்த்தருக்கு	காணிக்கை	-அந்த-நிலத்தின்	-கனியிலிருந்து
H3068	H4503	H0127	H6529

சிலநாட்கள் சென்றபின்பு, காயீன் நிலத்தின் பழங்களைக் யெகோவாவுக்குக் காணிக்கையாகக் கொண்டுவந்தான்.

4

מִבְכֹרוֹת	הֽוּא	גַּם־	הֵבִיא	וְהֶ֖בֶל
-தலையீறுகளிலிருந்து	அவன்	கூட	கொண்டுவந்தான்	-மற்றும்-ஆபேல்
H1062	H1931	H1571	H0935	H1893

יְהוָ֔ה	וַיַּ֣שַׁע	וּמֵחֶלְבֵהֶ֑ן	צֹאנ֖וֹ
கர்த்தர்	-மற்றும்-கவனித்தார்	-மற்றும்-அவைகளின்-கொழுப்பிலிருந்து	அவன்-ஆடுகளின்
H3068	H8159	H2459	H6629

מִנְחָתֽוֹ׃	וְאֶל־	הֶ֖בֶל	וְאֶל־	
அவன்-காணிக்கையை	-மற்றும்-நோக்கி	ஆபேல்	-நோக்கி	
H4503	H0413	H1893	H0413	

ஆபேலும் தன் மந்தையின் தலையீற்றுகளிலும் அவைகளின் கொழுமையானவைகளிலும் சிலவற்றைக் கொண்டுவந்தான். ஆபேலையும் அவனுடைய காணிக்கையையும் யெகோவா ஏற்றுக்கொண்டார்.

5

שָׁעָ֔ה	לֹ֣א	מִנְחָתֽוֹ׃	וְאֶל־	קַ֖יִן	וְאֶל־	
கவனித்தார்	இல்லை	அவன்-காணிக்கையை	-மற்றும்-நோக்கி	காயீன்	-மற்றும்-நோக்கி	
H8159	H3808	H4503	H0413		H0413	

פָּנָ֖יו׃	וַיִּפְּל֥וּ	מְאֹ֑ד	לְקַ֣יִן	וַיִּֽחַר	
அவன்-முகம்	-மற்றும்-விழுந்தது	மிகவும்	-காயீனுக்கு	-மற்றும்-கோபமானான்	
H6440	H5307	H3966		H2734	

காயீனையும் அவனுடைய காணிக்கையையும் அவர் ஏற்றுக்கொள்ளவில்லை. அப்பொழுது காயீனுக்கு மிகவும் எரிச்சல் உண்டாகி, அவனுடைய முகத்தோற்றம் வேறுபட்டது.

6

לָ֔ךְ	חָרָ֖ה	לָּ֣מָּה	קָ֑יִן	אֶל־	יְהוָה֙	וַיֹּ֣אמֶר	
-உனக்கு	கோபமானாய்	ஏன்	காயீன்	-நோக்கி	கர்த்தர்	-மற்றும்-சொன்னார்	
	H2734	H4100		H0413	H3068	H0559	

פָּנֶ֥יךָ׃	נָפְל֖וּ	וְלָמָּ֑ה	
உன்-முகம்	விழுந்தது	-மற்றும்-ஏன்	
H6440	H5307	H4100	

அப்பொழுது யெகோவா காயீனை நோக்கி: “உனக்கு ஏன் எரிச்சல் உண்டானது? உன் முகத்தோற்றம் ஏன் வேறுபட்டது?

7

לֹ֔א	וְאִם֙	שְׂאֵ֔ת	תֵּיטִ֖יב	אִם־	הֲלֹ֣א	
இல்லை	-மற்றும்-என்றால்	உயர்த்துதல்	நன்மைசெய்வாய்	-என்றால்	அல்லவா	
H3808		H7613	H3190		H3808	

תְּשׁוּקָתֹ֖ו	וְאֵלֶ֣יךָ	רֹבֵ֑ץ	חַטָּ֣את	לַפֶּ֔תַח	תֵּיטִ֖יב	
அதன்-ஆசை	-மற்றும்-உன்-நோக்கி	படுத்திருக்கிறது	பாவம்	-வாசலில்	நன்மைசெய்வாய்	
H8669	H0413	H7257		H6607	H3190	

בֽוֹ׃	תִּמְשָׁל־	וְאַתָּ֖ה	
-அதை	ஆளுவாய்	-மற்றும்-நீ	
	H4910		

நீ நன்மைசெய்தால் மேன்மை இல்லையோ? நீ நன்மை செய்யாமலிருந்தால் பாவம் வாசற்படியில் படுத்திருக்கும்; அது உன்னை ஆளுகை செய்ய விரும்பும், ஆனால் நீ அதை ஆளுகை செய்யவேண்டும்” என்றார்.

8

וַיְהִי	אָחִיו	הֶבֶל	אֶל־	קַיִן	וַיֹּאמֶר	
-மற்றும்-ஆயிற்று	அவன்-சகோதரனை	ஆபேல்	-நோக்கி	காயீன்	-மற்றும்-சொன்னான்	
H1961	H0251	H1893	H0413		H0559	

הֶבֶל	אֶל־	קַיִן	וַיָּקָם	בַּשָּׂדֶה	בִּהְיוֹתָם	
ஆபேல்	-நோக்கி	காயீன்	-மற்றும்-எழுந்தான்	-வயல்வெளியில்	-அவர்கள்-இருக்கும்போது	
H1893	H0413				H1961	

וַיַּהַרְגֵהוּ׃	אָחִיו	
-மற்றும்-கொன்றான்-அவனை	அவன்-சகோதரனை	
H2026	H0251	

காயீன் தன்னுடைய சகோதரனாகிய ஆபேலோடு பேசினான்; அவர்கள் வயல்வெளியில் இருக்கும்போது, காயீன் தன்னுடைய சகோதரனாகிய ஆபேலுக்கு விரோதமாக எழும்பி, அவனைக் கொலைசெய்தான்.

9

אָחִיךָ	הֶבֶל	אַי	קַיִן	אֶל־	יְהוָה	וַיֹּאמֶר
உன்-சகோதரன்	ஆபேல்	எங்கே	காயீன்	-நோக்கி	கர்த்தர்	-மற்றும்-சொன்னார்
H0251	H1893	H0335		H0413	H3068	H0559

אָנֹכִי׃	אָחִי	הַשֹּׁמֵר	יָדַעְתִּי	לֹא	וַיֹּאמֶר	
நானா	என்-சகோதரனின்	காப்பவனா	அறிவேன்	இல்லை	-மற்றும்-சொன்னான்	
H0595	H0251	H8104	H3045	H3808	H0559	

யெகோவா காயீனை நோக்கி: “உன் சகோதரனாகிய ஆபேல் எங்கே” என்றார்; அதற்கு அவன்: எனக்குத் தெரியாது; என் சகோதரனுக்கு நான் காவலாளியா” என்றான்.

10

אָחִיךָ	דְּמֵי	קוֹל	עָשִׂיתָ	מֶה	וַיֹּאמֶר
உன்-சகோதரனின்	இரத்தங்கள்	குரல்	செய்தாய்	என்ன	-மற்றும்-சொன்னார்
H0251	H1818			H4100	H0559

הָאֲדָמָה׃	מִן־	אֵלַי	צֹעֲקִים
-அந்த-நிலத்தின்	-இருந்து	-என்னிடம்	கதறுகின்றன
H0127		H0413	H6817

அதற்கு அவர்: “என்ன செய்தாய்? உன் சகோதரனுடைய இரத்தத்தின் சத்தம் பூமியிலிருந்து என்னை நோக்கிக் கூப்பிடுகிறது.

11

פָּצְתָה	אֲשֶׁר	הָאֲדָמָה	מִן־	אָתָּה	אָרוּר	וְעַתָּה	
திறந்தது	எந்த	-அந்த-நிலத்தின்	-இருந்து	நீ	சபிக்கப்பட்ட	-மற்றும்-இப்போது	
H6475		H0127			H0779	H6258	

מִיָּדֶךָ׃	אָחִיךָ	דְּמֵי	אֶת־	לָקַחַת	פִּיהָ	אֶת־
-உன்-கையிலிருந்து	உன்-சகோதரனின்	இரத்தங்கள்	-ஐ	-எடுக்க	அதன்-வாயை	-ஐ
H3027	H0251	H1818	H0853	H3947	H6310	H0853

இப்பொழுது உன் சகோதரனுடைய இரத்தம் உன்னால் பூமியில் சிந்தப்பட்டதால் இந்த பூமியில் நீ சபிக்கப்பட்டிருப்பாய்.

12

תֵּת־	תֹּסֶף	לֹא־	הָאֲדָמָה	אֶת־	תַּעֲבֹד	כִּי	
-கொடுக்க	தொடரும்	இல்லை	-அந்த-நிலத்தை	-ஐ	பண்படுத்துவாய்	-என்றால்	
H5414	H3254	H3808	H0127	H0853	H5647		

בָּאָרֶץ׃	תְּהִיֶה	נָד	נָע	לָךְ	כֹּחָהּ
-பூமியில்	ஆவாய்	-மற்றும்-திரிபவன்	அலைபவன்	-உனக்கு	அதன்-பலத்தை
H0776	H1961	H5110	H5128		

நீ நிலத்தில் பயிரிடும்போது, அது தன்னுடைய பலனை இனி உனக்குக் கொடுக்காது; நீ பூமியில் நிலையில்லாமல் அலைகிறவனாக இருப்பாய்” என்றார்.

13 וַיֹּ֤אמֶר קַ֙יִן֙ אֶל־יְהוָ֔ה גָּד֥וֹל עֲוֹנִ֖י מִנְּשֹֽׂא׃
-மற்றும்-சொன்னான் காயீன் -நோக்கி கர்த்தர் பெரிய என்-அக்கிரமம் -சுமக்கமுடியாத
H0559 H0413 H3068 H5771 H5375

அப்பொழுது காயீன் யெகோவாவை நோக்கி: “எனக்குக் கொடுக்கப்பட்ட தண்டனையை என்னால் தாங்கிக்கொள்ளமுடியாது.

14 הֵ֣ן גֵּרַשְׁתָּ֩ אֹתִ֨י הַיּ֜וֹם מֵעַ֣ל פְּנֵ֗י
இதோ துரத்தினீர் என்னை -அந்த-இந்தநாளில் -மேலிருந்து முகத்தின்
H2005 H1644 H0853 H3117 H6440

וּמִפָּנֶ֙יךָ֙ אֶסָּתֵ֔ר וְהָיִ֥יתִי נָ֖ע וָנָ֑ד
-மற்றும்-உன்-முகத்திலிருந்து மறைவேன் -மற்றும்-ஆவேன் அலைபவன்
H6440 H5641 H1961 H5128

וְהָיָ֕ה כָּל־מֹצְאִ֖י יַהַרְגֵֽנִי׃ וָנָ֔ד בָּאָ֥רֶץ
-மற்றும்-ஆகும் எல்லா கண்டுபிடிப்பவன்-என்னை கொல்வான்-என்னை -மற்றும்-திரிபவன் -பூமியில்
H1961 H3605 H4672 H2026 H5110 H0776

இன்று என்னை இந்த தேசத்திலிருந்து துரத்திவிடுகிறீர்; நான் உமது சமுகத்திற்கு விலகி மறைந்து, பூமியில் நிலையில்லாமல் அலைகிறவனாக இருப்பேன்; என்னைக் கண்டுபிடிக்கிறவன் எவனும் என்னைக் கொன்றுபோடுவானே” என்றான்.

15 וַיֹּ֨אמֶר ל֜וֹ יְהוָ֗ה לָכֵן֙ כָּל־הֹרֵ֣ג קַ֔יִן
-மற்றும்-சொன்னார் -அவனுக்கு கர்த்தர் ஆகையால் எல்லா கொல்கிறவன் காயீனை
H0559 H3068 H3605 H2026

שִׁבְעָתַ֖יִם יֻקָּ֑ם וַיָּ֨שֶׂם יְהוָ֜ה לְקַ֣יִן אֽוֹת
ஏழுமடங்கு பழிவாங்கப்படும் -மற்றும்-வைத்தார் கர்த்தர் -காயீனுக்கு அடையாளம்
H7659 H5358 H3068 H0226

לְבִלְתִּ֥י הַכּ֛וֹת־ כָּל־ אֹתֹ֖ו מֹצְאֹֽו׃
-வேண்டாம் -அடிக்க அவனை எல்லா கண்டுபிடிப்பவன்-அவனை
H1115 H5221 H0853 H3605 H4672

அப்பொழுது யெகோவா அவனை நோக்கி: “காயீனைக் கொல்லுகிற எவன் மேலும் ஏழு பழி சுமரும்” என்று சொல்லி; காயீனைக் கண்டுபிடிக்கிறவன் எவனும் அவனைக் கொன்றுபோடாமலிருக்க யெகோவா அவன்மேல் ஒரு அடையாளத்தைப் போட்டார்.

16 וַיֵּצֵ֤א קַ֙יִן֙ מִלִּפְנֵ֣י יְהוָ֔ה וַיֵּ֥שֶׁב בְּאֶֽרֶץ־
-மற்றும்-புறப்பட்டான் காயீன் -முகத்திலிருந்து கர்த்தர் -குடியிருந்தான் -நாட்டில்
H3318 H6440 H3068 H3427 H0776

נֹ֖וד קִדְמַת־ עֵֽדֶן׃
நோது -கிழக்கே ஏதேன்
H5113 H6926

அப்படியே காயீன் யெகோவாவுடைய சந்நிதியைவிட்டுப் புறப்பட்டு, ஏதேனுக்குக் கிழக்கே நோத் என்னும் தேசத்தில் குடியிருந்தான்.

17 וַיֵּדַע קַיִן אֶת־אִשְׁתּוֹ וַתַּהַר
-மற்றும்-அறிந்தான் காயீன் -ஐ அவன்-மனைவியை -மற்றும்-கர்ப்பமானாள்
H3045 H7014 H0853 H0802 H2029

וַתֵּלֶד אֶת־חֲנוֹךְ וַיְהִי בֹּנֶה עִיר
-மற்றும்-பெற்றாள் -ஐ ஏனோக்கு -மற்றும்-ஆயிற்று கட்டுகிறவன் நகரம்
H3205 H0853 H2585 H1961 H1129

וַיִּקְרָא שֵׁם הָעִיר כְּשֵׁם בְּנוֹ
-மற்றும்-அழைத்தான் பெயர் -அந்த-நகரத்தை -பெயரின்-போல -அவன்-மகனின்
H7121 H8034 H5892 H8034

חֲנוֹךְ׃
ஏனோக்கு
H2585

காயீன் தன்னுடைய மனைவியுடன் இணைந்தான்; அவள் கர்ப்பவதியாகி, ஏனோக்கைப் பெற்றெடுத்தாள்; அப்பொழுது அவன் ஒரு பட்டணத்தைக் கட்டி, அந்தப் பட்டணத்திற்குத் தன் மகனாகிய ஏனோக்குடைய பெயரை வைத்தான்.

18 וַיִּוָּלֶד לַחֲנוֹךְ אֶת־עִירָד וְעִירָד יָלַד אֶת־מְחוּיָאֵל
-மற்றும்-பிறந்தான் -ஏனோக்குக்கு ஈராது -ஐ ஈராது -மற்றும்-ஈராது பெற்றான் -ஐ
H3205 H2585 H0853 H5897 H5897 H0853 H3205

וּמְחוּיָאֵל יָלַד אֶת־מְתוּשָׁאֵל וּמְתוּשָׁאֵל יָלַד אֶת־לָמֶךְ׃
மெகூயாவேல் மெத்தூசாவேல் -ஐ பெற்றான் -மற்றும்-மெகீயாவேல் மெத்தூசாவேல் -ஐ பெற்றான் லாமேக்கு
H4232 H4967 H0853 H3205 H4232 H4967 H0853 H3205 H3929

ஏனோக்குக்கு ஈராத் பிறந்தான்; ஈராத் மெகுயவேலைப் பெற்றெடுத்தான்; மெகுயவேல் மெத்தூசவேலைப் பெற்றெடுத்தான்; மெத்தூசவேல் லாமேக்கைப் பெற்றெடுத்தான்.

19 וַיִּקַּח־לוֹ לֶמֶךְ שְׁתֵּי נָשִׁים שֵׁם הָאַחַת
-அந்த-முதல் பெயர் மனைவிகள் இரண்டு லாமேக்கு -அவனுக்கு -மற்றும்-எடுத்தான்
H0259 H8034 H0802 H8147 H3929 H3947

עָדָה וְשֵׁם הַשֵּׁנִית צִלָּה׃
ஆதாள் -மற்றும்-பெயர் -அந்த-இரண்டாம் சில்லாள்
H5711 H8034 H8145 H6741

லாமேக்கு இரண்டு பெண்களைத் திருமணம் செய்தான்; ஒருத்திக்கு ஆதாள் என்று பெயர், மற்றொருவளுக்குச் சில்லாள் என்று பெயர்.

20 וַתֵּלֶד עָדָה אֶת־יָבָל הוּא הָיָה אֲבִי יֹשֵׁב
-மற்றும்-பெற்றாள் ஆதாள் -ஐ யாபால் அவன் இருந்தான் தகப்பன் குடியிருப்பவன்
H3205 H5711 H0853 H2989 H1931 H1961 H0001 H3427

אֹהֶל וּמִקְנֶה׃
கூடாரம் -மற்றும்-மந்தை
H0168 H4735

ஆதாள் யாபாலைப் பெற்றெடுத்தாள்; அவன் கூடாரங்களில் குடியிருக்கிறவர்களுக்கும், மந்தை மேய்க்கிறவர்களுக்கும் தகப்பனானான்.

21

כָּל־ எல்லா H3605 | אֲבִי־ தகப்பன் H0001 | הָיָה இருந்தான் H1961 | הוּא அவன் H1931 | יוּבָל யூபால் H3106 | אָחִיו அவன்-சகோதரனின் H0251 | וְשֵׁם -மற்றும்-பெயர் H8034

תֹּפֵשׂ பிடிக்கிறவன் H8610 | כִּנּוֹר சுரமண்டலம் H3658 | וְעוּגָב׃ -மற்றும்-குழல் H5748

அவனுடைய சகோதரனுடைய பெயர் யூபால்; அவன் கின்னரக்காரர்கள், நாதசுரக்காரர்கள் அனைவருக்கும் தகப்பனானான்.

22

לוֹטֵשׁ கூர்மையாக்குகிறவன் H3913 | תּוּבַל־קַיִן தூபல்-காயீன் H8423 | אֶת־ -ஐ H0853 | יָלְדָה பெற்றாள் H3205 | הִוא அவள் H1931 | גַם־ கூட H1571 | וְצִלָּה -மற்றும்-சில்லாள் H6741

תּוּבַל־קַיִן தூபல்-காயீனின் H8423 | וַאֲחוֹת -மற்றும்-சகோதரி H0269 | וּבִרְזֶל -மற்றும்-இரும்பு H1270 | נְחֹשֶׁת வெண்கலம் | חֹרֵשׁ செய்கிறவன் H2794 | כָּל־ எல்லா H3605

נַעֲמָה׃ நகமாள்

சில்லாளும், தூபால் காயீனைப் பெற்றெடுத்தாள்; அவன் பித்தளை, இரும்பு முதலியவற்றின் தொழிலாளர்கள் அனைவருக்கும் ஆசாரியனானான்; தூபால் காயீனுடைய சகோதரி நாமாள்.

23

וְצִלָּה -மற்றும்-சில்லாள் H6741 | עָדָה ஆதாள் H5711 | לְנָשָׁיו -அவன்-மனைவிகளுக்கு H0802 | לֶמֶךְ லாமேக்கு H3929 | וַיֹּאמֶר -மற்றும்-சொன்னான் H0559

אִמְרָתִי என்-சொல்லுக்கு | הַאְזֵנָּה செவிகொடுங்கள் H0238 | לֶמֶךְ லாமேக்கின் H3929 | נְשֵׁי மனைவிகள் H0802 | קוֹלִי என்-குரலை | שְׁמַעַן கேளுங்கள் H8085

וְיֶלֶד -மற்றும்-பிள்ளையை H3206 | לְפִצְעִי -என்-காயத்துக்கு H6482 | הָרַגְתִּי கொன்றேன் H2026 | אִישׁ புருஷனை H0376 | כִּי ஏனெனில்

לְחַבֻּרָתִי׃ -என்-அடிக்காயத்துக்கு H2250

லாமேக்கு தன் மனைவிகளைப் பார்த்து: “ஆதாளே, சில்லாளே, நான் சொல்வதைக் கேளுங்கள்; லாமேக்கின் மனைவிகளே, நான் சொல்வதை மிகவும் கவனமாகக் கேளுங்கள்; எனக்குக் காயமுண்டாக்கிய ஒரு மனிதனைக் கொன்றேன்; எனக்குத் தழும்புண்டாக்கிய ஒரு வாலிபனைக் கொலைசெய்தேன்;

24

שִׁבְעִים எழுபது H7657 | וְלֶמֶךְ -மற்றும்-லாமேக்கு H3929 | קָיִן காயீன் | יֻקַּם־ பழிவாங்கப்படும் H5358 | שִׁבְעָתַיִם ஏழுமடங்கு H7659 | כִּי ஏனெனில்

וְשִׁבְעָה׃ -மற்றும்-ஏழு H7651

காயீனுக்காக ஏழு பழி சுமருமானால், லாமேக்குக்காக எழுபத்தேழு பழி சுமரும்” என்றான்.

25 וַיֵּ֣דַע עוֹד֮ אָדָם֒ אֶת־אִשְׁתּ֔וֹ וַתֵּ֖לֶד
-மற்றும்-அறிந்தான் ஆதாம் மீண்டும் -ஐ அவன்-மனைவியை -மற்றும்-பெற்றாள்
H3045 H0121 H5750 H0853 H0802 H3205

בֵּ֑ן וַתִּקְרָ֣א אֶת־שְׁמ֔וֹ שֵׁ֣ת כִּ֣י שָׁ֔ת אֱלֹהִ֣ים
மகன் -மற்றும்-அழைத்தாள் -ஐ அவன்-பெயரை சேத்து ஏனெனில் வைத்தார்
H7121 H0853 H8034 H8352 H3588 H7896

לִ֣י אֱלֹהִ֗ים זֶ֤רַע אַחֵר֙ תַּ֣חַת הֶ֣בֶל כִּֽי־הָרָג֖וֹ קָֽיִן׃
-எனக்கு தேவன் சந்ததி வேறு -கீழ் ஆபேல் ஏனெனில் கொன்றான்-அவனை காயீன்
H0430 H2233 H0312 H8478 H1893 H3588 H2026 H7014

பின்னும் ஆதாம் தன் மனைவியுடன் இணைந்தான்; அவள் ஒரு மகனைப் பெற்று: “காயீன் கொலைசெய்த ஆபேலுக்கு பதிலாக, தேவன் எனக்கு வேறொரு மகனைக் கொடுத்தார்” என்று சொல்லி, அவனுக்கு சேத் என்று பெயரிட்டாள்.

26 וּלְשֵׁ֥ת גַּם־ה֖וּא יֻלַּד־בֵּ֑ן וַיִּקְרָ֖א אֶת־שְׁמ֥וֹ
-மற்றும்-சேத்துக்கு கூட அவன் பிறந்தான் மகன் -மற்றும்-அழைத்தான் -ஐ
H8352 H1571 H1931 H3205 H1121 H7121 H0853

אֱנ֔וֹשׁ אָ֣ז הוּחַ֔ל לִקְרָ֖א בְּשֵׁ֣ם יְהוָֽה׃ פ
ஏனோஸ் அப்போது ஆரம்பிக்கப்பட்டது -அழைக்க -பெயரில் கர்த்தர்
H0583 H0227 H2490 H7121 H8034 H3068

சேத்துக்கும் ஒரு மகன் பிறந்தான்; அவனுக்கு ஏனோஸ் என்று பெயரிட்டான்; அப்பொழுது மக்கள் யெகோவாவுடைய நாமத்தை வழிபட ஆரம்பித்தார்கள்.

Chapter 5

1 זֶ֚ה סֵ֣פֶר תּוֹלְדֹ֔ת אָדָ֑ם בְּי֗וֹם בָּרָ֤א אֱלֹהִים֙
இது புத்தகம் மனிதனின் தோற்றங்களின் ஆதாமின் -நாளில் -சிருஷ்டித்த தேவன்
H2088 H5612 H0120 H8435 H0121 H3117 H1254 H0430

אֹתֽוֹ׃ עָשָׂ֖ה בִּדְמ֥וּת אֱלֹהִ֖ים
அவனை செய்தார் தேவனுடைய -ரூபத்தில்
H0853 H6213 H0430 H1823

ஆதாமின் வம்சவரலாறு: தேவன் மனிதனை உருவாக்கின நாளிலே அவனை தேவசாயலாக உண்டாக்கினார்.

2 זָכָ֥ר וּנְקֵבָ֖ה בְּרָאָ֑ם וַיְבָ֣רֶךְ אֹתָ֔ם
ஆண் -மற்றும்-பெண் சிருஷ்டித்தார்-அவர்களை -மற்றும்-ஆசீர்வதித்தார் அவர்களை
H2145 H5347 H1254 H0853 H1288

וַיִּקְרָ֤א אֶת־שְׁמָם֙ אָדָ֔ם בְּי֖וֹם הִבָּרְאָֽם׃
-மற்றும்-அழைத்தார் -ஐ அவர்கள்-பெயரை மனிதன் -நாளில் சிருஷ்டிக்கப்பட்ட-அவர்கள்
H7121 H0853 H8034 H0120 H3117 H1254

ס

அவர்களை ஆணும் பெண்ணுமாக உருவாக்கினார், அவர்களை ஆசீர்வதித்து, அவர்களை உருவாக்கின நாளிலே அவர்களுக்கு மனிதர்கள் என்று பெயரிட்டார்.

3

וַיְחִי	אָדָם	שְׁלֹשִׁים	וּמְאַת	שָׁנָה	וַיּוֹלֶד	
-மற்றும்-வாழ்ந்தான்	ஆதாம்	நூற்று	-மற்றும்-நூறு	வருடங்கள்	-மற்றும்-பெற்றான்	
H2421	H0121	H7970	H3967	H8141	H3205	

בִּדְמוּתוֹ	כְּצַלְמוֹ	וַיִּקְרָא	אֶת־	שְׁמוֹ
-அவனது-ரூபத்தில்	-அவனது-சாயலின்-போல	-மற்றும்-அழைத்தான்	-ஐ	அவன்-பெயரை
H1823	H6754	H7121	H0853	H8034

שֵׁת׃
சேத்து
H8352

ஆதாம் 130 வயதானபோது, தன் சாயலாகத் தன் உருவத்தைப்போல ஒரு மகனைப் பெற்றெடுத்து, அவனுக்கு சேத் என்று பெயரிட்டான்.

4

שְׁמֹנֶה	שֵׁת	אֶת־	הוֹלִידוֹ	אַחֲרֵי	אָדָם	יְמֵי־	וַיִּהְיוּ
எட்டு	சேத்தை	-ஐ	பெற்றது-அவன்	பின்	ஆதாமின்	நாட்கள்	-மற்றும்-ஆயிற்று
H8083	H8352	H0853	H3205		H0121	H3117	H1961

וּבָנוֹת׃	בָּנִים	וַיּוֹלֶד	שָׁנָה	מְאַת	
-மற்றும்-மகள்களை	மகன்களை	-மற்றும்-பெற்றான்	வருடங்கள்	நூறு	
H1323		H3205	H8141	H3967	

ஆதாம் சேத்தைப் பெற்றபின், 800 வருடங்கள் உயிரோடிருந்து, மகன்களையும் மகள்களையும் பெற்றெடுத்தான்.

5

מְאוֹת	תְּשַׁע	חַי	אֲשֶׁר־	אָדָם	יְמֵי	כָּל־	וַיִּהְיוּ
நூறு	தொள்ளூற்று	வாழ்ந்தான்	எந்த	ஆதாமின்	நாட்கள்	எல்லா	-மற்றும்-ஆயிற்று
H3967	H8672	H2425		H0121	H3117	H3605	H1961

ס	וַיָּמֹת׃	שָׁנָה	וּשְׁלֹשִׁים	שָׁנָה	
ס	-மற்றும்-மரித்தான்	வருடங்கள்	-மற்றும்-முப்பது	வருடங்கள்	
	H4191	H8141	H7970	H8141	

ஆதாம் உயிரோடிருந்த நாட்களெல்லாம் 930 வருடங்கள்; அவன் இறந்தான்.

6

שָׁנָה	וּמְאַת	שָׁנִים	חָמֵשׁ	שֵׁת	וַיְחִי־	
வருடங்கள்	-மற்றும்-நூறு	வருடங்கள்	ஐந்து	சேத்து	-மற்றும்-வாழ்ந்தான்	
H8141	H3967	H8141	H2568	H8352	H2421	

אֱנוֹשׁ׃	אֶת־	וַיּוֹלֶד	
ஏனோச்	-ஐ	-மற்றும்-பெற்றான்	
H0583	H0853	H3205	

சேத் 105 வயதானபோது, ஏனோசைப் பெற்றெடுத்தான்.

7

שָׁנִים	שֶׁבַע	אֱנוֹשׁ	אֶת־	הוֹלִידוֹ	אַחֲרֵי	שֵׁת	וַיְחִי־
வருடங்கள்	ஏழு	ஏனோச்	-ஐ	பெற்றது-அவன்	பின்	சேத்து	-மற்றும்-வாழ்ந்தான்
H8141	H7651	H0583	H0853	H3205		H8352	H2421

וּבָנוֹת׃	בָּנִים	וַיּוֹלֶד	שָׁנָה	מְאַת	וּשְׁמֹנֶה
-மற்றும்-மகள்களை	மகன்களை	-மற்றும்-பெற்றான்	வருடங்கள்	நூறு	-மற்றும்-எட்டு
H1323		H3205	H8141	H3967	H8083

சேத் ஏனோசைப் பெற்றபின், 807 வருடங்கள் உயிரோடிருந்து, மகன்களையும் மகள்களையும் பெற்றெடுத்தான்.

8

וַיִּהְיוּ	כָּל־	יְמֵי	שֵׁת	שְׁתֵּים	עֶשְׂרֵה	שָׁנָה
-மற்றும்-ஆயிற்று	எல்லா	நாட்கள்	சேத்தின்	பன்னிரண்டு	பத்து	வருடங்கள்
H1961	H3605	H3117	H8352	H8147	H6240	H8141

וַיָּמֹת׃		שָׁנָה	מֵאוֹת	וּתְשַׁע
-மற்றும்-மரித்தான்	ס ס	வருடங்கள்	நூறு	-மற்றும்-தொள்ளூற்று
H4191		H8141	H3967	H8672

சேத்துடைய நாட்களெல்லாம் 912 வருடங்கள்; அவன் இறந்தான்.

9

אֶת־	וַיּוֹלֶד	שָׁנָה	תִּשְׁעִים	אֱנוֹשׁ	וַיְחִי
-ஐ	-மற்றும்-பெற்றான்	வருடங்கள்	தொண்ணூறு	ஏனோச்	-மற்றும்-வாழ்ந்தான்
H0853	H3205	H8141	H8673	H0583	H2421

קֵינָן׃
கேனான்
H7018

ஏனோஸ் 90 வயதானபோது, கேனானைப் பெற்றெடுத்தான்.

10

חֲמֵשׁ	קֵינָן	אֶת־	הוֹלִידוֹ	אַחֲרֵי	אֱנוֹשׁ	וַיְחִי
பதினைந்து	கேனான்	-ஐ	பெற்றது-அவன்	பின்	ஏனோச்	-மற்றும்-வாழ்ந்தான்
H2568	H7018	H0853	H3205		H0583	H2421

בָּנִים	וַיּוֹלֶד	שָׁנָה	מֵאוֹת	וּשְׁמֹנֶה	שָׁנָה	עֶשְׂרֵה
மகன்களை	-மற்றும்-பெற்றான்	வருடங்கள்	நூறு	-மற்றும்-எட்டு	வருடங்கள்	பத்து
	H3205	H8141	H3967	H8083	H8141	H6240

וּבָנוֹת׃
-மற்றும்-மகள்களை
H1323

ஏனோஸ் கேனானைப் பெற்றபின்பு, 815 வருடங்கள் உயிரோடிருந்து, மகன்களையும் மகள்களையும் பெற்றெடுத்தான்.

11

וּתְשַׁע	שָׁנִים	חֲמֵשׁ	אֱנוֹשׁ	יְמֵי	כָּל־	וַיִּהְיוּ
-மற்றும்-தொள்ளூற்று	வருடங்கள்	ஐந்து	ஏனோசின்	நாட்கள்	எல்லா	-மற்றும்-ஆயிற்று
H8672	H8141	H2568	H0583	H3117	H3605	H1961

	וַיָּמֹת׃		שָׁנָה	מֵאוֹת
ס ס	-மற்றும்-மரித்தான்		வருடங்கள்	நூறு
	H4191		H8141	H3967

ஏனோசுடைய நாட்களெல்லாம் 905 வருடங்கள், அவன் இறந்தான்.

12

מַהֲלַלְאֵל׃	אֶת־	וַיּוֹלֶד	שָׁנָה	שִׁבְעִים	קֵינָן	וַיְחִי
மகலல்ஏல்	-ஐ	-மற்றும்-பெற்றான்	வருடங்கள்	எழுபது	கேனான்	-மற்றும்-வாழ்ந்தான்
H4111	H0853	H3205	H8141	H7657	H7018	H2421

கேனான் 70 வயதானபோது, மகலாலெயேலைப் பெற்றெடுத்தான்.

13

אַרְבָּעִים	מַהֲלַלְאֵל	אֶת־	הוֹלִידוֹ	אַחֲרֵי	קֵינָן	וַיְחִי
நாற்பது	மகலல்ஏல்	-ஐ	பெற்றது-அவன்	பின்	கேனான்	-மற்றும்-வாழ்ந்தான்
H0705	H4111	H0853	H3205		H7018	H2421

בָּנִים	וַיּוֹלֶד	שָׁנָה	מֵאוֹת	וּשְׁמֹנֶה	שָׁנָה
மகன்களை	-மற்றும்-பெற்றான்	வருடங்கள்	நூறு	-மற்றும்-எட்டு	வருடங்கள்
	H3205	H8141	H3967	H8083	H8141

וּבָנוֹת׃
-மற்றும்-மகள்களை
H1323

கேனான் மகலாலெயேலைப் பெற்றபின், 840 வருடங்கள் உயிரோடிருந்து, மகன்களையும் மகள்களையும் பெற்றெடுத்தான்.

14

שָׁנִים	עֶשֶׂר	קֵינָן	יְמֵי	כָּל־	וַיִּהְיוּ
வருடங்கள்	பத்து	கேனானின்	நாட்கள்	எல்லா	-மற்றும்-ஆயிற்று
H8141	H6235	H7018	H3117	H3605	H1961

ס	וַיָּמֹת׃	שָׁנָה	מֵאוֹת	וּתְשַׁע
ס	-மற்றும்-மரித்தான்	வருடங்கள்	நூறு	-மற்றும்-தொள்ளூற்று
	H4191	H8141	H3967	H8672

கேனானுடைய நாட்களெல்லாம் 910 வருடங்கள்; அவன் இறந்தான்.

15

שָׁנָה	וְשִׁשִּׁים	שָׁנִים	חָמֵשׁ	מַהֲלַלְאֵל	וַיְחִי
வருடங்கள்	-மற்றும்-அறுபது	வருடங்கள்	ஐந்து	மகலல்ஏல்	-மற்றும்-வாழ்ந்தான்
H8141	H8346	H8141	H2568	H4111	H2421

יָרֶד׃	אֶת־	וַיּוֹלֶד
யாரேது	-ஐ	-மற்றும்-பெற்றான்
H3382	H0853	H3205

மகலாலெயேல் 65 வயதானபோது, யாரேதைப் பெற்றெடுத்தான்.

16

שִׁשִּׁים	וַחֲמֵשׁ	יָרֶד	אֶת־	הוֹלִידוֹ	אַחֲרֵי	מַהֲלַלְאֵל
முப்பது	யாரேதை	-ஐ	பெற்றது-அவன்	பின்	மகலல்ஏல்	-மற்றும்-வாழ்ந்தான்
H7970	H3382	H0853	H3205		H4111	H2421

בָּנִים	וַיּוֹלֶד	שָׁנָה	מֵאוֹת	וּשְׁמֹנֶה	שָׁנָה
மகன்களை	-மற்றும்-பெற்றான்	வருடங்கள்	நூறு	-மற்றும்-எட்டு	வருடங்கள்
	H3205	H8141	H3967	H8083	H8141

וּבָנוֹת׃
-மற்றும்-மகள்களை
H1323

மகலாலெயேல் யாரேதைப் பெற்றபின், 830 வருடங்கள் உயிரோடிருந்து, மகன்களையும், மகள்களையும் பெற்றெடுத்தான்.

17

וְתִשְׁעִים	חָמֵשׁ	מַהֲלַלְאֵל	יְמֵי	כָּל־	וַיִּהְיוּ
-மற்றும்-தொண்ணூற்றைந்து	ஐந்து	மகலல்ஏலின்	நாட்கள்	எல்லா	-மற்றும்-ஆயிற்று
H8673	H2568	H4111	H3117	H3605	H1961

ס	וַיָּמֹת׃	שָׁנָה	מֵאוֹת	וּשְׁמֹנֶה	שָׁנָה
ס	-மற்றும்-மரித்தான்	வருடங்கள்	நூறு	-மற்றும்-எட்டு	வருடங்கள்
	H4191	H8141	H3967	H8083	H8141

மகலாலெயேலுடைய நாட்களெல்லாம் 895 வருடங்கள்; அவன் இறந்தான்.

18

וּמְאַת	שָׁנָה	וְשִׁשִּׁים	שְׁתָּיִם	יָרֶד	וַיְחִי־	
-மற்றும்-நூறு	வருடங்கள்	-மற்றும்-அறுபது	இரண்டு	யாரேது	-மற்றும்-வாழ்ந்தான்	
H3967	H8141	H8346	H8147	H3382	H2421	

חֲנוֹךְ׃	אֶת־	וַיּוֹלֶד		שָׁנָה
ஏனோக்கு	-ஐ	-மற்றும்-பெற்றான்		வருடங்கள்
H2585	H0853	H3205		H8141

யாரேத் 162 வயதானபோது, ஏனோக்கைப் பெற்றெடுத்தான்.

19 וַיְחִי־ יָֽרֶד אַחֲרֵי֙ הוֹלִ֣ידוֹ אֶת־ חֲנ֔וֹךְ שְׁמֹנֶ֥ה מֵא֖וֹת
-மற்றும்-வாழ்ந்தான் யாரேது பின் பெற்றது-அவன் -ஐ ஏனோக்கை எட்டு நூறு
H2421 H3382 H0853 H3205 H8083 H3967

שָׁנָ֑ה וַיּ֥וֹלֶד בָּנִ֖ים וּבָנֽוֹת׃
வருடங்கள் -மற்றும்-பெற்றான் மகன்களை -மற்றும்-மகள்களை
H8141 H3205 H1323

யாரேத் ஏனோக்கைப் பெற்றபின், 800 வருடங்கள் உயிரோடிருந்து, மகன்களையும் மகள்களையும் பெற்றெடுத்தான்.

20 וַיִּֽהְיוּ֙ כָּל־ יְמֵי־ יֶ֔רֶד שְׁתַּ֥יִם וְשִׁשִּׁ֖ים שָׁנָ֑ה וּשְׁשׁ־ מֵא֥וֹת שָׁנָ֖ה וַיָּמֹֽת׃ פ
-மற்றும்-ஆயிற்று எல்லா நாட்கள் யாரேதின் இரண்டு -மற்றும்-அறுபது வருடங்கள்
H1961 H3605 H3117 H3382 H8147 H8346 H8141

-மற்றும்-தொள்ளூற்று நூறு வருடங்கள் மரித்தான்
H8672 H3967 H8141 H4191

யாரேதுடைய நாட்களெல்லாம் 962 வருடங்கள்; அவன் இறந்தான்.

21 וַיְחִי־ חֲנ֔וֹךְ חָמֵ֥שׁ וְשִׁשִּׁ֖ים שָׁנָ֑ה וַיּ֥וֹלֶד אֶת־ מְתוּשָֽׁלַח׃
-மற்றும்-வாழ்ந்தான் ஏனோக்கு ஐந்து -மற்றும்-அறுபது வருடங்கள் -மற்றும்-பெற்றான் மெத்தூசலாக் -ஐ
H2421 H2585 H2568 H8346 H8141 H3205 H4968 H0853

ஏனோக்கு 65 வயதானபோது, மெத்தூசலாவைப் பெற்றெடுத்தான்.

22 וַיִּתְהַלֵּךְ֙ חֲנ֔וֹךְ אַחֲרֵי֙ הוֹלִ֣ידוֹ אֶת־ מְתוּשֶׁ֖לַח שְׁלֹ֣שׁ מֵא֑וֹת שָׁנָ֔ה וַיּ֥וֹלֶד בָּנִ֖ים וּבָנֽוֹת׃
-மற்றும்-நடந்தான் ஏனோக்கு பின் -அந்த-தேவனை -ஐ பெற்றது-அவன் -ஐ மெத்தூசலாகை மூன்று நூறு வருடங்கள் -மற்றும்-பெற்றான் மகன்களை -மற்றும்-மகள்களை
H1980 H2585 H0854 H0430 H0853 H3205 H4968 H7969 H3967 H8141 H3205 H1323

ஏனோக்கு மெத்தூசலாவைப் பெற்றபின், 300 வருடங்கள் தேவனோடு நெருங்கி உறவாடிக்கொண்டிருந்து, மகன்களையும், மகள்களையும் பெற்றெடுத்தான்.

23 וַיְהִ֣י כָל־ יְמֵי֙ חֲנ֔וֹךְ חָמֵ֥שׁ וְשִׁשִּׁ֖ים שָׁנָ֑ה וּשְׁלֹ֥שׁ מֵא֖וֹת שָׁנָֽה׃
-மற்றும்-ஆயிற்று எல்லா நாட்கள் ஏனோக்கின் ஐந்து -மற்றும்-அறுபது வருடங்கள் -மற்றும்-மூன்று நூறு வருடங்கள்
H1961 H3605 H3117 H2585 H2568 H8346 H8141 H7969 H3967 H8141

ஏனோக்குடைய நாட்களெல்லாம் 365 வருடங்கள்.

24 וַיִּתְהַלֵּךְ֙ חֲנ֔וֹךְ אֶת־ הָאֱלֹהִ֑ים וְאֵינֶ֖נּוּ כִּי־ לָקַ֥ח אֹתֽוֹ׃ פ
-மற்றும்-நடந்தான் ஏனோக்கு -ஐ -அந்த-தேவனை -மற்றும்-இல்லை-அவன் -என்றால் எடுத்தார் அவனை தேவன்
H1980 H2585 H0854 H0430 H0369 H3947 H0853 H0430

ஏனோக்கு தேவனோடு நெருங்கி உறவாடிக்கொண்டிருக்கும்போது, காணப்படாமற்போனான்; தேவன் அவனை எடுத்துக்கொண்டார்.

25

וּמְאַת	שָׁנָה	וּשְׁמֹנִים	שָׁבַע	מְתוּשֶׁלַח	וַיְחִי	
-மற்றும்-நூறு	வருடங்கள்	-மற்றும்-எண்பது	ஏழு	மெத்தூசலாக்	-மற்றும்-வாழ்ந்தான்	
H3967	H8141	H8084	H7651	H4968	H2421	

לָמֶךְ׃	אֶת־	וַיּוֹלֶד	שָׁנָה	
லாமேக்கை	-ஐ	-மற்றும்-பெற்றான்	வருடங்கள்	
H3929	H0853	H3205	H8141	

மெத்தூசலா 187 வயதானபோது, லாமேக்கைப் பெற்றெடுத்தான்.

26

שְׁתָּיִם	לֶמֶךְ	אֶת־	הוֹלִידוֹ	אַחֲרֵי	מְתוּשֶׁלַח	וַיְחִי
இரண்டு	லாமேக்கை	-ஐ	பெற்றது-அவன்	பின்	மெத்தூசலாக்	-மற்றும்-வாழ்ந்தான்
H8147	H3929	H0853	H3205		H4968	H2421

וַיּוֹלֶד	שָׁנָה	מְאוֹת	וּשְׁבַע	שָׁנָה	וּשְׁמוֹנִים	
-மற்றும்-பெற்றான்	வருடங்கள்	நூறு	-மற்றும்-ஏழு	வருடங்கள்	-மற்றும்-எண்பது	
H3205	H8141	H3967	H7651	H8141	H8084	

וּבָנוֹת׃	בָּנִים
-மற்றும்-மகள்களை	மகன்களை
H1323	

மெத்தூசலா லாமேக்கைப் பெற்றபின், 782 வருடங்கள் உயிரோடிருந்து, மகன்களையும் மகள்களையும் பெற்றெடுத்தான்.

27

וְשִׁשִּׁים	תֵּשַׁע	מְתוּשֶׁלַח	יְמֵי	כָּל־	וַיִּהְיוּ	
-மற்றும்-அறுபது	தொள்ளூற்று	மெத்தூசலாகின்	நாட்கள்	எல்லா	-மற்றும்-ஆயிற்று	
H8346	H8672	H4968	H3117	H3605	H1961	

פ	וַיָּמֹת׃	שָׁנָה	מְאוֹת	וּתְשַׁע	שָׁנָה	
פ	-மற்றும்-மரித்தான்	வருடங்கள்	நூறு	-மற்றும்-தொள்ளூற்று	வருடங்கள்	
	H4191	H8141	H3967	H8672	H8141	

மெத்தூசலாவுடைய நாட்களெல்லாம் 969 வருடங்கள்; அவன் இறந்தான்.

28

וּמְאַת	שָׁנָה	וּשְׁמֹנִים	שְׁתָּיִם	לֶמֶךְ	וַיְחִי־	
-மற்றும்-நூறு	வருடங்கள்	-மற்றும்-எண்பது	இரண்டு	லாமேக்கு	-மற்றும்-வாழ்ந்தான்	
H3967	H8141	H8084	H8147	H3929	H2421	

בֵּן׃	וַיּוֹלֶד	שָׁנָה	
மகன்	-மற்றும்-பெற்றான்	வருடங்கள்	
	H3205	H8141	

லாமேக்கு 182 வயதானபோது, ஒரு மகனைப் பெற்றெடுத்து,

29

זֶ֔ה	לֵאמֹר	נֹחַ	שְׁמוֹ	אֶת־	וַיִּקְרָא	
இவன்	-சொல்லி	நோவா	அவன்-பெயரை	-ஐ	-மற்றும்-அழைத்தான்	
H2088	H0559	H5146	H8034	H0853	H7121	

וּמֵעִצְּבוֹן	מִמַּעֲשֵׂנוּ	יְנַחֲמֵנוּ
-மற்றும்-வேதனையிலிருந்து	-நம்-வேலையிலிருந்து	ஆறுதல்படுத்துவான்-நம்மை
H6093	H4639	H5162

יְהוָה׃	אֵרְרָהּ	אֲשֶׁר	הָאֲדָמָה	מִן־	יָדֵינוּ
கர்த்தர்	சபித்தார்-அதை	எந்த	-அந்த-நிலத்தின்	-இருந்து	நம்-கைகளின்
H3068	H0779		H0127		H3027

“யெகோவா சபித்த பூமியிலே நமக்கு உண்டான வேலையிலும், நம்முடைய கைகளின் பிரயாசத்திலும், இவன் நம்மைத் தேற்றுவான்” என்று சொல்லி, அவனுக்கு நோவா என்று பெயரிட்டான்.

30 וַיְחִי־ לֶמֶךְ אַחֲרֵי הוֹלִידוֹ אֶת־ נֹחַ חֲמֵשׁ
-மற்றும்-வாழ்ந்தான் லாமேக்கு பின் பெற்றது-அவன் -ஐ நோவாவை ஐந்து
H2421 H3929 H310 H3205 H0853 H5146 H2568

וְתִשְׁעִים שָׁנָה וּשְׁתֵּי מֵאוֹת שָׁנָה וַחֲמֵשׁ
-மற்றும்-தொண்ணூற்றைந்து வருடங்கள் -மற்றும்-ஐந்து நூறு வருடங்கள்
H8673 H8141 H2568 H3967 H8141

וַיּוֹלֶד בָּנִים וּבָנוֹת׃
-மற்றும்-பெற்றான் மகன்களை -மற்றும்-மகள்களை
H3205 H1323

லாமேக்கு நோவாவைப் பெற்றபின், 595 வருடங்கள் உயிரோடிருந்து, மகன்களையும், மகள்களையும் பெற்றெடுத்தான்.

31 וַיְהִי כָּל־ יְמֵי לֶמֶךְ שֶׁבַע וְשִׁבְעִים שָׁנָה
-மற்றும்-ஆயிற்று எல்லா நாட்கள் ஏழு லாமேக்கின் -மற்றும்-எழுபது வருடங்கள்
H1961 H3605 H3117 H7651 H3929 H7657 H8141

וַיָּמֹת׃ ס
-மற்றும்-மரித்தான்
H4191

שָׁנָה וּשְׁבַע מֵאוֹת
வருடங்கள் -மற்றும்-ஏழு நூறு
H8141 H7651 H3967

லாமேக்குடைய நாட்களெல்லாம் 777 வருடங்கள்; அவன் இறந்தான்.

32 וַיְהִי־ נֹחַ בֶּן־ חֲמֵשׁ מֵאוֹת שָׁנָה וַיּוֹלֶד
-மற்றும்-ஆயிற்று நோவா மகன் ஐந்து நூறு வருடங்கள் -மற்றும்-பெற்றான்
H1961 H5146 H1121 H2568 H3967 H8141 H3205

אֶת־ שֵׁם אֶת־ חָם וְאֶת־ יֶפֶת׃
-ஐ சேம் -ஐ காம் -மற்றும்-ஐ யாப்பேத்
H853 H8035 H853 H2526 H853 H3315

நோவா 500 வயதானபோது சேம், காம், யாப்பேத் என்பவர்களைப் பெற்றெடுத்தான்.

Chapter 6

1 וַיְהִי כִּי־ הֵחֵל הָאָדָם לָרֹב עַל־ פְּנֵי
-மற்றும்-ஆனது ஏனெனில்- ஆரம்பித்தான் -அந்த-மனிதன் பெருக மேல்- முகத்தில்
H1961 H3588 H2490 H120 H7231 H5921 H6440

הָאֲדָמָה וּבָנוֹת יֻלְּדוּ לָהֶם׃
-அந்த-நிலத்தின் -மற்றும்-மகள்கள் பிறந்தார்கள் அவர்களுக்கு
H127 H1323 H3205

மனிதர்கள் பூமியின்மேல் பெருகத்துவங்கி, அவர்களுக்கு மகள்கள் பிறந்தபோது:

2 וַיִּרְאוּ בְנֵי־ הָאֱלֹהִים אֶת־ בְּנוֹת הָאָדָם כִּי טֹבֹת הֵנָּה
-மற்றும்-கண்டார்கள் மகன்கள்- -அந்த-தேவனின் -ஐ- மகள்கள் -அந்த-மனிதனின் அழகானவர்கள் அவர்கள் ஏனெனில்
H7200 H1121 H430 H853 H1323 H120 H2896 H2007 H3588

וַיִּקְחוּ לָהֶם נָשִׁים מִכֹּל אֲשֶׁר בָּחָרוּ׃
-மற்றும்-எடுத்தார்கள் அவர்களுக்கு மனைவிகள் -இருந்து-எல்லா எவரை தெரிந்துகொண்டார்கள்
H3947 H802 H3605 H834 H977

தேவனுடைய மகன்கள் மனிதர்களுடைய மகள்களை மிகுந்த அழகுள்ளவர்களென்று கண்டு, அவர்களுக்குள்ளே தங்களுக்குப் பெண்களைத் தெரிந்துகொண்டார்கள்.

3

בָּאָדָם	רוּחִי	יָדוֹן	לֹא־	יְהוָה	וַיֹּאמֶר
-இல்-மனிதனில்	ஆவி-என்	போராடும்	இல்லை-	கர்த்தர்	-மற்றும்-சொன்னார்
H0120	H7307	H1777	H3808	H3068	H0559

יָמָיו	וְהָיוּ	בְּשָׁר	הוּא	בְּשַׁגַּם	לְעֹלָם
நாட்கள்-அவனுடைய	-மற்றும்-இருக்கும்	மாம்சம்	அவன்	ஏனெனில்-அவனும்	என்றென்றும்
H3117	H1961	H1320	H1931	H1571	H5769

שָׁנָה׃	וְעֶשְׂרִים	מֵאָה
வருடம்	-மற்றும்-இருபது	நூறு
H8141	H6242	H3967

அப்பொழுது யெகோவா: “என் ஆவி என்றைக்கும் மனிதனோடு இருப்பதில்லை; அவன் மாம்சம்தானே, அவன் உயிரோடு இருக்கப்போகிற நாட்கள் 120 வருடங்கள்” என்றார்.

4

וְגַם	הָהֵם	בַּיָּמִים	בָּאָרֶץ	הָיוּ	הַנְּפִלִים
-மற்றும்-கூட	அந்த	-இல்-நாட்களில்	-இல்-பூமியில்	இருந்தார்கள்	-அந்த-நெபிலிம்
H1571	H1992	H3117	H0776	H1961	H5303

אֶל־	הָאֱלֹהִים	בְּנֵי	יָבֹאוּ	אֲשֶׁר	כֵּן	אַחֲרֵי־
-நோக்கி-	-அந்த-தேவனின்	மகன்கள்	வருவார்கள்	எப்போது	அவ்வாறு	பிறகு-
H0413	H0430		H0935			

הַגִּבֹּרִים	הֵמָּה	לָהֶם	וְיָלְדוּ	הָאָדָם	בְּנוֹת
-அந்த-வீரர்கள்	அவர்கள்	அவர்களுக்கு	-மற்றும்-பெற்றார்கள்	-அந்த-மனிதனின்	மகள்கள்
H1368	H1992		H3205	H0120	H1323

פ פ	הַשֵּׁם׃	אַנְשֵׁי	מֵעוֹלָם	אֲשֶׁר
	-அந்த-பெயர்	மனிதர்கள்	-இருந்து-பழமையான	எவர்
	H8034	H0376	H5769	

அந்நாட்களில் இராட்சதர்கள் பூமியிலே இருந்தார்கள்; பின்பு தேவனுடைய மகன்கள் மனிதர்களுடைய மகள்களோடு இணைகிறதினால், இவர்கள் அவர்களுக்குப் பிள்ளைகளைப் பெற்றபோது, இவர்களும் முற்காலத்தில் பிரசித்திபெற்ற மனிதர்களாகிய பலவான்களானார்கள்.

5

הָאָדָם	רָעַת	רַבָּה	כִּי	יְהוָה	וַיַּרְא
-அந்த-மனிதனின்	தீமை	மிகுதியான	ஏனெனில்	கர்த்தர்	-மற்றும்-கண்டார்
H0120				H3068	H7200

לִבּוֹ	מַחְשְׁבֹת	יֵצֶר	וְכָל־	בָּאָרֶץ
இருதயத்தின்-அவனுடைய	எண்ணங்கள்	நினைவு	-மற்றும்-எல்லா-	-இல்-பூமியில்
	H4284	H3336	H3605	H0776

הַיּוֹם׃	כָּל־	רַע	רַק
-அந்த-நாளும்	எல்லா-	தீய	மட்டுமே
H3117	H3605		H7535

மனிதனுடைய அக்கிரமம் பூமியிலே பெருகினது என்றும், அவனுடைய இருதயத்தின் நினைவுகளின் தோற்றமெல்லாம் நித்தமும் பொல்லாததே என்றும், யெகோவா கண்டு,

6

הָאָדָם	אֶת־	עָשָׂה	כִּי־	יְהוָה	וַיִּנָּחֶם
-அந்த-மனிதனை	-ஐ-	செய்தார்	ஏனெனில்-	கர்த்தர்	-மற்றும்-வருந்தினார்
H0120	H0853			H3068	H5162

לִבּוֹ׃	אֶל־	וַיִּתְעַצֵּב	בָּאָרֶץ
இருதயத்தில்-அவருடைய	-நோக்கி-	-மற்றும்-துக்கப்பட்டார்	-இல்-பூமியில்
	H0413		H0776

தாம் பூமியிலே மனிதனை உண்டாக்கினதற்காகக் யெகோவா மனவேதனை அடைந்தார்; அது அவர் இருதயத்திற்கு வருத்தமாக இருந்தது.

7	אֲשֶׁר־	הָאָדָם	אֶת־	אֶמְחֶה	יְהוָה	וַיֹּאמֶר	
	எவனை-	-அந்த-மனிதனை	-ஐ-	அழிப்பேன்	கர்த்தர்	-மற்றும்-சொன்னார்	
		H0120	H0853		H3068	H0559	

עַד־	מֵאָדָם	הָאֲדָמָה	פְּנֵי	מֵעַל	בָּרָאתִי	
வரை-	-இருந்து-மனிதன்	-அந்த-நிலத்தின்	முகத்தின்	-இருந்து-மேல்	சிருஷ்டித்தேன்	
H5704	H0120	H0127	H6440			

כִּי	הַשָּׁמַיִם	עוֹף	וְעַד־	רֶמֶשׂ	עַד־	בְּהֵמָה	
ஏனெனில்	-அந்த-வானங்களின்	பறவை	-மற்றும்-வரை-	ஊர்வன	வரை-	மிருகம்	
	H8064	H5775	H5704	H7431	H5704	H0929	

עֲשִׂיתָם׃	כִּי	נִחַמְתִּי	
செய்தேன்-அவர்களை	ஏனெனில்	வருந்தினேன்	
		H5162	

அப்பொழுது யெகோவா: “நான் உருவாக்கிய மனிதனை பூமியின்மேல் வைக்காமல், மனிதன் முதற்கொண்டு, மிருகங்கள், ஊரும் பிராணிகள், ஆகாயத்துப் பறவைகள்வரை உண்டாயிருக்கிறவைகளை அழித்துப்போடுவேன்; நான் அவர்களை உண்டாக்கினது எனக்கு மனவேதனையாக இருக்கிறது” என்றார்.

8	פ	יְהוָה׃	בְּעֵינֵי	חֵן	מָצָא	וְנֹחַ
	פ	கர்த்தரின்	-இல்-கண்களில்	கிருபை	கண்டான்	-மற்றும்-நோவா
		H3068		H2580	H4672	H5146

நோவாவுக்கோ, யெகோவாவுடைய கண்களில் கிருபை கிடைத்தது.

9	הָיָה	תָּמִים	צַדִּיק	אִישׁ	נֹחַ	נֹחַ	תּוֹלְדֹת	אֵלֶּה
	இருந்தான்	உத்தமன்	நீதியுள்ள	மனிதன்	நோவா	நோவாவின்	தலைமுறைகள்	இவை
	H1961	H8549	H6662	H0376	H5146	H5146	H8435	H0428

נֹחַ׃	הִתְהַלֶּךְ־	הָאֱלֹהִים	אֶת־	בְּדֹרֹתָיו	
நோவா	நடந்தான்-	-அந்த-தேவனுடன்	-ஐ-	-இல்-தலைமுறைகளில்-அவனுடைய	
H5146	H1980	H0430	H0854	H1755	

நோவாவின் வம்சவரலாறு: நோவா தன் காலத்தில் இருந்தவர்களுக்குள்ளே நீதிமானும் உத்தமனுமாயிருந்தான்; நோவா தேவனோடு நெருங்கி உறவாடிக்கொண்டிருந்தான்.

10	וְאֶת־	חָם	אֶת־	שֵׁם	אֶת־	בָּנִים	שְׁלֹשָׁה	נֹחַ	וַיּוֹלֶד
	-மற்றும்-ஐ-	காம்	-ஐ-	சேம்	-ஐ-	மகன்களை	மூன்று	நோவா	-மற்றும்-பெற்றான்
	H0853	H2526	H0853	H8035	H0853		H7969	H5146	H3205

יֶפֶת׃
யாப்பேத்
H3315

நோவா சேம், காம், யாப்பேத் என்னும் மூன்று மகன்களைப் பெற்றெடுத்தான்.

11	וַתִּשָּׁחֵת	הָאָרֶץ	לִפְנֵי	הָאֱלֹהִים	וַתִּמָּלֵא
	-மற்றும்-கெட்டுப்போனது	-அந்த-பூமி	முன்பாக	-அந்த-தேவனின்	-மற்றும்-நிறைந்தது
	H7843	H0776	H6440	H0430	H4390

חָמָס׃	הָאָרֶץ
வன்முறையால்	-அந்த-பூமி
H2555	H0776

பூமியானது தேவனுக்கு முன்பாகச் சீர்கெட்டதாக இருந்தது; பூமி கொடுமையினால் நிறைந்திருந்தது.

12 וַיַּ֣רְא אֱלֹהִ֔ים אֶת־הָאָ֖רֶץ וְהִנֵּ֣ה נִשְׁחָתָ֑ה
-மற்றும்-கண்டார் தேவன் -ஐ- -அந்த-பூமியை -மற்றும்-இதோ கெட்டுப்போனது
H7200 H0430 H0853 H0776 H2009 H7843

כִּֽי־הִשְׁחִ֣ית כָּל־בָּשָׂ֗ר אֶת־דַּרְכּוֹ֙ עַל־הָאָ֔רֶץ׃
ஏனெனில்- கெடுத்தது எல்லா- மாம்சம் -ஐ- வழி-அதனுடைய -மேல்- -அந்த-பூமியின்
H7843 H3605 H1320 H0853 H1870 H0776

ס
ס

தேவன் பூமியைப் பார்த்தார்; இதோ அது சீர்கெட்டதாக இருந்தது; மனிதர்கள் அனைவரும் பூமியின்மேல் தங்களுடைய வழிகளைக் கெடுத்துக்கொண்டிருந்தார்கள்.

13 וַיֹּ֨אמֶר אֱלֹהִ֜ים לְנֹ֗חַ קֵ֚ץ כָּל־בָּשָׂ֣ר בָּ֔א
-மற்றும்-சொன்னார் தேவன் -க்கு-நோவாவுக்கு முடிவு எல்லா- மாம்சத்தின் வந்தது
H0559 H0430 H5146 H7093 H3605 H1320 H0935

כִּֽי־מָלְאָ֥ה הָאָ֛רֶץ חָמָ֖ס מִפְּנֵיהֶ֑ם
ஏனெனில்- நிறைந்தது -அந்த-பூமி வன்முறையால்
H4390 H0776 H2555

וְהִנְנִ֥י מַשְׁחִיתָ֖ם אֶת־הָאָֽרֶץ׃
-மற்றும்-இதோ-நான் அழிக்கிறேன்-அவர்களை -ஐ- -அந்த-பூமியுடன்
H2009 H7843 H0854 H0776

முன்பாக-என் -இருந்து-முகத்திலிருந்து-அவர்களின்
H6440 H6440

அப்பொழுது தேவன் நோவாவை நோக்கி: ""மனிதர்களான எல்லோருடைய முடிவும் எனக்கு முன்பாக வந்தது; அவர்களாலே பூமி கொடுமையினால் நிறைந்தது; நான் அவர்களைப் பூமியோடு சேர்த்து அழித்துப்போடுவேன்.

14 עֲשֵׂ֣ה לְךָ֗ תֵּבַת֙ עֲצֵי־גֹ֔פֶר קִנִּ֖ים תַּעֲשֶׂ֣ה אֶת־הַתֵּבָ֑ה
செய் -க்கு-உனக்கு பேழை மரங்கள்- கோப்பர் அறைகள் செய்வாய் -ஐ- -அந்த-பேழையை
H6086 H1613 H8392 H7064 H6213 H0854 H8392

וְכָפַרְתָּ֥ אֹתָ֛הּ מִבַּ֥יִת וּמִח֖וּץ בַּכֹּֽפֶר׃
-மற்றும்-பூசுவாய் அதை -இருந்து-உள்ளே -மற்றும்-இருந்து-வெளியே -இல்-கீல்
H8392 H0853 H2351

நீ கொப்பேர் மரத்தால் உனக்கு ஒரு கப்பலை உண்டாக்கு; அந்தக் கப்பலில் அறைகளை உண்டாக்கி, அதை உள்ளேயும் வெளியேயும் கீல் பூசு.

15 וְזֶ֗ה אֲשֶׁ֤ר תַּעֲשֶׂה֙ אֹתָ֔הּ שְׁלֹ֥שׁ מֵא֖וֹת אַמַּ֣ה אֹ֑רֶךְ
-மற்றும்-இது எவ்வாறு செய்வாய் அதை மூன்று நூறு முழம் நீளம்
H2088 H0853 H7969 H3967 H0853

חֲמִשִּׁ֣ים אַמָּ֔ה קוֹמָתָֽהּ׃
ஐம்பது முழம் உயரம்-அதனுடைய
H2572 H6967

நீ அதைச் செய்யவேண்டிய முறை என்னவென்றால், கப்பலின் நீளம் 450 அடிகள், அதின் அகலம் 75 அடிகள், அதின் உயரம் 45 அடிகளாக இருக்கவேண்டும்.

16 צֹ֣הַר תַּעֲשֶׂ֣ה לַתֵּבָ֗ה וְאֶל־אַמָּה֙ תְּכַלֶּ֣נָּה מִלְמַ֔עְלָה
ஜன்னல் செய்வாய் -க்கு-பேழைக்கு -மற்றும்-நோக்கி- முழம் முடிப்பாய்-அதை
H8392 H0413 H3615

וּפֶ֤תַח הַתֵּבָה֙ בְּצִדָּ֣הּ תָּשִׂ֔ים
-மற்றும்-கதவு -அந்த-பேழையின் -இல்-பக்கத்தில்-அதனுடைய வைப்பாய்
H6607 H8392 H6654

תַּחְתִּיִּ֥ם שְׁנִיִּ֖ם וּשְׁלִשִׁ֥ים תַּעֲשֶֽׂהָ׃
கீழ் இரண்டாம் -மற்றும்-மூன்றாம் செய்வாய்-அதை
H8482 H8145 H7992

நீ கப்பலுக்கு ஒரு ஜன்னலை உண்டாக்கி, மேல் அடுக்குக்கு ஒரு முழம் இறக்கி அதைச் செய்துமுடித்து, கப்பலின் கதவை அதின் பக்கத்தில் வைத்து, கீழ் அறைகளையும், இரண்டாம் அடுக்கின் அறைகளையும், மூன்றாம் அடுக்கின் அறைகளையும் உண்டாக்கவேண்டும்.

17 וַאֲנִ֗י הִנְנִי֙ מֵבִ֣יא אֶת־הַמַּבּ֔וּל מַ֖יִם
-மற்றும்-நான் இதோ-நான் கொண்டுவருகிறேன் -ஐ- -அந்த-வெள்ளத்தை தண்ணீர்
H0589 H2009 H0935 H0853 H3999 H4325

עַל־הָאָ֑רֶץ לְשַׁחֵ֣ת כָּל־בָּשָׂ֗ר אֲשֶׁר־בּוֹ֙ רוּחַ֙ חַיִּ֔ים
-மேல்- -அந்த-பூமியின் அழிக்க எல்லா- மாம்சத்தை எதில்- அதில் ஆவி உயிரின்
H0776 H7843 H3605 H1320 H0834 H0001 H7307 H2416

מִתָּ֖חַת הַשָּׁמָ֣יִם כֹּ֥ל אֲשֶׁר־בָּאָ֖רֶץ יִגְוָֽע׃
-இருந்து-கீழே -அந்த-வானங்களின் எல்லாம் எது- -இல்-பூமியில் மரிக்கும்
H8478 H8064 H3605 H0834 H0776 H1478

வானத்தின்கீழே உயிருள்ள அனைத்து உயிரினங்களையும் அழிக்க நான் பூமியின்மேல் மாபெரும் வெள்ளப்பெருக்கை வரச்செய்வேன்; பூமியிலுள்ள அனைத்தும் இறந்துபோகும்.

18 וַהֲקִמֹתִ֥י בְרִיתִ֖י אֶת־וּבָ֑אתָ
-மற்றும்-நிலைநாட்டுவேன் -ஐ- உடன்படிக்கை-என் உன்னுடன் -மற்றும்-வருவாய்
H0853 H1285 H0854 H0935

אֶל־הַתֵּבָ֔ה אַתָּ֖ה וּבָנֶ֣יךָ וְאִשְׁתְּךָ֥
-நோக்கி- -அந்த-பேழைக்குள் நீ -மற்றும்-மகன்கள்-உன் -மற்றும்-மனைவி-உன்
H0413 H8392 H0802

וּנְשֵׁי־בָנֶ֖יךָ אִתָּֽךְ׃
-மற்றும்-மனைவிகள்- மகன்களின்-உன் உன்னுடன்
H0802 H0854

ஆனாலும் உன்னோடு என்னுடைய உடன்படிக்கையை ஏற்படுத்துவேன்; நீயும், உன்னோடுகூட உன்னுடைய மகன்களும், உன்னுடைய மனைவியும், உன்னுடைய மகன்களின் மனைவிகளும், கப்பலுக்குள் செல்லுங்கள்.

שְׁנַיִם	בְּשָׂר	מִכֹּל־	תָּחַי	וּמִכֹּל־	19
இரண்டு	மாம்சத்தின்	-இருந்து-எல்லா-	-அந்த-உயிரினம்	-மற்றும்-இருந்து-எல்லா-	
H8147	H1320	H3605		H3605	

לְהַחֲיֹת	הַתֵּבָה	אֶל־	תָּבִיא	מִכֹּל
உயிர்ப்பிக்க	-அந்த-பேழைக்குள்	-நோக்கி-	கொண்டுவருவாய்	-இருந்து-ஒவ்வொன்றிலும்
H2421	H8392	H0413	H0935	H3605

יִהְיוּ׃	וּנְקֵבָה	זָכָר	אִתָּךְ
இருக்கும்	-மற்றும்-பெண்	ஆண்	உன்னுடன்
H1961	H5347	H2145	H0854

அனைத்துவித உயிரினங்களிலும் ஆணும் பெண்ணுமாக வகை ஒன்றுக்கு ஒவ்வொரு ஜோடி உன்னுடன் உயிரோடு காக்கப்படுவதற்கு, கப்பலுக்குள்ளே சேர்த்துக்கொள்.

וּמִן־	לְמִינֵהוּ	מֵהָעוֹף		20
-மற்றும்-இருந்து-	-க்கு-வகையின்படி-அதனுடைய	-இருந்து-அந்த-பறவையில்		
	H4327	H5775		

רֶמֶשׂ	מִכֹּל	לְמִינֵהוּ	הַבְּהֵמָה
ஊர்வன	-இருந்து-எல்லா	-க்கு-வகையின்படி-அதனுடைய	-அந்த-மிருகத்தில்
H7431	H3605	H4327	H0929

מִכֹּל	שְׁנַיִם	לְמִינֵהוּ	הָאֲדָמָה
-இருந்து-ஒவ்வொன்றிலும்	இரண்டு	-க்கு-வகையின்படி-அதனுடைய	-அந்த-நிலத்தின்
H3605	H8147	H4327	H0127

לְהַחֲיוֹת׃	אֵלֶיךָ	יָבֹאוּ
உயிர்ப்பிக்க	உன்னிடம்	வரும்
H2421	H0413	H0935

வகைவகையான பறவைகளிலும், வகைவகையான மிருகங்களிலும், பூமியிலுள்ள அனைத்து வகைவகையான ஊரும் பிராணிகளிலும், வகை ஒன்றுக்கு ஒவ்வொரு ஜோடி உயிரோடு காக்கப்படுவதற்கு உன்னிடத்திலே வரவேண்டும்.

יֵאָכֵל	אֲשֶׁר	מַאֲכָל	מִכֹּל־	לְךָ	קַח־	וְאַתָּה	21
உண்ணப்படும்	எது	உணவு	-இருந்து-எல்லா-	-க்கு-உனக்கு	எடு-	-மற்றும்-நீ	
H0398		H3978	H3605		H3947		

וְלָהֶם	לְךָ	וְהָיָה	אֵלֶיךָ	וְאָסַפְתָּ
-மற்றும்-அவர்களுக்கு	-க்கு-உனக்கு	-மற்றும்-இருக்கும்	உன்னிடம்	-மற்றும்-சேகரிப்பாய்
		H1961	H0413	H0622

לְאָכְלָה׃
உணவாக
H0402

உனக்கும் அவைகளுக்கும் ஆகாரமாகப் பலவித உணவுப்பொருட்களையும் சேர்த்து, உன்னிடத்தில் வைத்துக்கொள்” என்றார்.

אֱלֹהִים	אֹתוֹ	צִוָּה	אֲשֶׁר	כְּכֹל	נֹחַ	וַיַּעַשׂ	22
தேவன்	அவனுக்கு	கட்டளையிட்டார்	எது	-போல-எல்லாம்	நோவா	-மற்றும்-செய்தான்	
H0430	H0853	H6680		H3605	H5146		

ס	עָשָׂה׃	כֵּן
ס	செய்தான்	அவ்வாறே

நோவா அப்படியே செய்தான்; தேவன் தனக்குக் கட்டளையிட்டபடியெல்லாம் அவன் செய்து முடித்தான்.

Chapter 7

1

בֵּיתֶךָ	וְכָל־	אַתָּה	בֹּא־	לְנֹחַ	יְהוָה	וַיֹּאמֶר
வீடு-உன்	-மற்றும்-எல்லா-	நீ	வா-	-க்கு-நோவாவுக்கு	கர்த்தர்	-மற்றும்-சொன்னார்
	H3605		H0935	H5146	H3068	H0559

צַדִּיק	רָאִיתִי	אֹתְךָ	כִּי־	הַתֵּבָה	אֶל־	
நீதியுள்ள	கண்டேன்	-ஐ-உன்னை	ஏனெனில்-	-அந்த-பேழைக்குள்	-நோக்கி-	
H6662	H7200	H0853		H8392	H0413	

הַזֶּה׃	בַּדּוֹר	לְפָנַי	
-அந்த-இந்த	-இல்-தலைமுறையில்	முன்பாக-என்	
H2088	H1755	H6440	

யெகோவா நோவாவை நோக்கி: “நீயும் உன் குடும்பத்தினர் அனைவரும் கப்பலுக்குள் செல்லுங்கள்; இந்தச் சந்ததியில் உன்னை எனக்கு முன்பாக நீதிமானாகக் கண்டேன்.

2

שִׁבְעָה	לְךָ	תִּקַּח־	הַטְּהוֹרָה	הַבְּהֵמָה	וּמִכֹּל	
ஏழு	-க்கு-உனக்கு	எடுப்பாய்-	-அந்த-சுத்தமான	-அந்த-மிருகத்தில்	-இருந்து-எல்லா	
H7651		H3947	H2889	H0929	H3605	

אֲשֶׁר	הַבְּהֵמָה	וּמִן־	וְאִשְׁתּוֹ	אִישׁ	שִׁבְעָה	
எது	-அந்த-மிருகத்தில்	-மற்றும்-இருந்து-	-மற்றும்-பெண்-அதனுடைய	ஆண்	ஏழு	
	H0929		H0802	H0376	H7651	

וְאִשְׁתּוֹ׃	אִישׁ	שְׁנַיִם	הִוא	טְהֹרָה	לֹא
-மற்றும்-பெண்-அதனுடைய	ஆண்	இரண்டு	அது	சுத்தமான	இல்லை
H0802	H0376	H8147	H1931	H2889	H3808

பூமியின்மீதெங்கும் வித்தை உயிரோடு காக்கும்பொருட்டு, நீ சுத்தமான அனைத்து மிருகங்களிலும், ஆணும் பெண்ணுமாக ஏழு ஏழு ஜோடியும், சுத்தமில்லாத மிருகங்களில் ஆணும் பெண்ணுமாக ஒவ்வொரு ஜோடியும்,

3

זָכָר	שִׁבְעָה	שִׁבְעָה	הַשָּׁמָיִם	מֵעוֹף	גַּם	
ஆண்	ஏழு	ஏழு	-அந்த-வானங்களின்	-இருந்து-பறவையில்	-மற்றும்-கூட	
H2145	H7651	H7651	H8064	H5775	H1571	

הָאָרֶץ׃	כָּל־	פְּנֵי	עַל־	זֶרַע	לְחַיּוֹת	וּנְקֵבָה
-அந்த-பூமியின்	எல்லா-	முகத்தின்	-மேல்-	சந்ததி	உயிர்ப்பிக்க	-மற்றும்-பெண்
H0776	H3605	H6440		H2233	H2421	H5347

ஆகாயத்துப் பறவைகளிலும், ஆணும் பெண்ணுமாக ஏழு ஏழு ஜோடியும் உன்னிடத்தில் சேர்த்துக்கொள்.

4

עַל־	מַמְטִיר	אָנֹכִי	שִׁבְעָה	עוֹד	לְיָמִים	כִּי	
-மேல்-	பெய்யச்செய்கிறேன்	நான்	ஏழு	இன்னும்	-க்கு-நாட்கள்	ஏனெனில்	
	H4305	H0595	H7651	H5750	H3117		

אֶת־	וּמָחִיתִי	לָיְלָה	וְאַרְבָּעִים	יוֹם	אַרְבָּעִים	הָאָרֶץ	
-ஐ-	-மற்றும்-அழிப்பேன்	இரவு	-மற்றும்-நாற்பது	நாள்	நாற்பது	-அந்த-பூமியின்	
H0853		H3915	H0705	H3117	H0705	H0776	

פְּנֵי	מֵעַל	עָשִׂיתִי	אֲשֶׁר	הַיְקוּם	כָּל־
முகத்தின்	-இருந்து-மேல்	செய்தேன்	எதை	-அந்த-உயிரினத்தை	எல்லா-
H6440				H3351	H3605

הָאֲדָמָה׃
-அந்த-நிலத்தின்
H0127

இன்னும் ஏழுநாட்கள் சென்றபின்பு, 40 நாட்கள் இரவும் பகலும் பூமியின்மேல் மழையைப் பெய்யச்செய்து, நான் உண்டாக்கின உயிரினங்கள் அனைத்தையும் பூமியின்மேல் இல்லாமல் அழித்துப்போடுவேன்" என்றார்.

יְהוָֽה׃	צִוָּ֥הוּ	אֲשֶׁר־	כְּכֹ֖ל	נֹ֑חַ	וַיַּ֣עַשׂ	5
கர்த்தர்	கட்டளையிட்டார்-அவனுக்கு	எது-	-போல-எல்லாம்	நோவா	-மற்றும்-செய்தான்	
H3068	H6680		H3605	H5146		

நோவா தனக்குக் யெகோவா கட்டளையிட்டபடியெல்லாம் செய்தான்.

הָיָ֔ה	וְהַמַּבּ֖וּל	שָׁנָ֣ה	מֵא֧וֹת	שֵׁ֛שׁ	בֶּן־	נֹ֗חַ	6
ஆனது	-மற்றும்-அந்த-வெள்ளம்	வருடம்	நூறு	ஆறு	மகன்-	-மற்றும்-நோவா	
H1961	H3999	H8141	H3967	H8337		H5146	

הָאָֽרֶץ׃	עַל־	מַ֖יִם
-அந்த-பூமியின்	-மேல்-	தண்ணீர்
H0776		H4325

வெள்ளப்பெருக்கு பூமியின்மேல் உண்டானபோது, நோவா 600 வயதுள்ளவனாயிருந்தான்.

וְאִשְׁתּ֥וֹ	וּבְנָ֖יו	נֹ֑חַ	וַיָּבֹ֣א	7
-மற்றும்-மனைவி-அவனுடைய	-மற்றும்-மகன்கள்-அவனுடைய	நோவா	-மற்றும்-வந்தான்	
H0802		H5146	H0935	

אֶל־	אִתּ֛וֹ	בְּנָ֥יו	וּנְשֵׁי־
-நோக்கி-	-உடன்-அவனுடன்	மகன்களின்-அவனுடைய	-மற்றும்-மனைவிகள்-
H0413	H0854		H0802

הַמַּבּֽוּל׃	מֵ֣י	מִפְנֵ֔י	הַתֵּבָ֑ה
-அந்த-வெள்ளத்தின்	தண்ணீர்	-இருந்து-முகத்தில்	-அந்த-பேழைக்குள்
H3999	H4325	H6440	H8392

வெள்ளப்பெருக்கிற்குத் தப்பும்படி நோவாவும் அவனோடு அவனுடைய மகன்களும், அவனுடைய மனைவியும், அவனுடைய மகன்களின் மனைவிகளும் கப்பலுக்குள் சென்றார்கள்.

הַבְּהֵמָ֔ה	וּמִן־	הַטְּהוֹרָ֖ה	הַבְּהֵמָ֣ה	מִן־		8
-அந்த-மிருகத்தில்	-மற்றும்-இருந்து-	-அந்த-சுத்தமான	-அந்த-மிருகத்தில்	-இருந்து-		
H0929		H2889	H0929			

וְכֹ֖ל	הָעֹ֑וף	וּמִן־	טְהֹרָ֔ה	אֵינֶ֣נָּה	אֲשֶׁ֥ר	
-மற்றும்-எல்லா	-அந்த-பறவையில்	-மற்றும்-இருந்து-	சுத்தமான	இல்லை-அது	எது	
H3605	H5775		H2889	H0369		

הָאֲדָמָֽה׃	עַל־	רֶ֥מֶשׂ	אֲשֶׁר־
-அந்த-நிலத்தின்	-மேல்-	ஊர்வன	எது-
H0127		H7430	

தேவன் நோவாவுக்குக் கட்டளையிட்டபடியே, சுத்தமான மிருகங்களிலும், சுத்தமில்லாத மிருகங்களிலும், பூமியின்மேல் ஊரும் பிராணிகள் எல்லாவற்றிலும்,

הַתֵּבָ֑ה	אֶל־	נֹ֖חַ	אֶל־	בָּ֣אוּ	שְׁנַ֥יִם	שְׁנַ֥יִם	9
-அந்த-பேழைக்குள்	-நோக்கி-	நோவாவிடம்	-நோக்கி-	வந்தன	இரண்டு	இரண்டு	
H8392	H0413	H5146	H0413	H0935	H8147	H8147	

נֹֽחַ׃	אֶת־	אֱלֹהִ֔ים	צִוָּ֖ה	כַּאֲשֶׁ֥ר	וּנְקֵבָ֑ה	זָכָ֣ר
நோவாவுக்கு	-ஐ-	தேவன்	கட்டளையிட்டார்	-போல-எவ்வாறு	-மற்றும்-பெண்	ஆண்
H5146	H0853	H0430	H6680		H5347	H2145

ஆணும் பெண்ணும் ஜோடிஜோடியாக நோவாவிடத்திற்கு வந்து, கப்பலுக்குள் சென்றன.

10

הַמַּבּוּל	וּמֵי	הַיָּמִים	לְשִׁבְעַת	וַיְהִי
-அந்த-வெள்ளத்தின்	-மற்றும்-தண்ணீர்	-அந்த-நாட்களுக்கு	-க்கு-ஏழாம்	-மற்றும்-ஆனது
H3999	H4325	H3117	H7651	H1961

הָאָרֶץ׃	עַל־	הָיוּ
-அந்த-பூமியின்	-மேல்-	ஆனது
H0776		H1961

ஏழுநாட்கள் சென்றபின்பு பூமியின்மேல் வெள்ளப்பெருக்கு உண்டானது.

11

בַּחֹדֶשׁ	נֹחַ	לְחַיֵּי־	שְׁנַת	מְאַות	שֵׁשׁ־	בִּשְׁנַת
-இல்-மாதத்தில்	நோவாவின்	-க்கு-வாழ்வின்-	வருடம்	நூறு	ஆறு-	-இல்-வருடத்தில்
H2320	H5146		H8141	H3967	H8337	H8141

בְּיוֹם	לַחֹדֶשׁ	יוֹם	עָשָׂר	בִּשְׁבְעָה־	הַשֵּׁנִי
-இல்-நாளில்	-க்கு-மாதத்தின்	நாள்	பத்து	-இல்-பதினேழாம்-	-அந்த-இரண்டாம்
H3117	H2320	H3117	H6240	H7651	H8145

וַאֲרֻבֹּת	רַבָּה	תְּהוֹם	מַעְיְנֹת	כָּל־	נִבְקְעוּ	הַזֶּה
-மற்றும்-ஜன்னல்கள்	பெரிய	ஆழம்	ஊற்றுக்கள்	எல்லா-	பிளந்தன	-அந்த-இந்த
H0699		H8415	H4599	H3605	H1234	H2088

נִפְתָּחוּ׃	הַשָּׁמָיִם
திறக்கப்பட்டன	-அந்த-வானங்களின்
	H8064

நோவாவுக்கு 600 வயதாகும் வருடம் இரண்டாம் மாதம் பதினேழாம் தேதியாகிய அந்த நாளிலே, மகா ஆழத்தின் ஊற்றுக்கண்களெல்லாம் பிளந்தன; வானத்தின் மதகுகளும் திறந்தன.

12

וְאַרְבָּעִים	יוֹם	אַרְבָּעִים	הָאָרֶץ	עַל־	הַגֶּשֶׁם	וַיְהִי
-மற்றும்-நாற்பது	நாள்	நாற்பது	-அந்த-பூமியின்	-மேல்-	-அந்த-மழை	-மற்றும்-ஆனது
H0705	H3117	H0705	H0776		H1653	H1961

לָיְלָה׃
இரவு
H3915

நாற்பது நாட்கள் இரவும் பகலும் பூமியின்மேல் பெருமழை பெய்தது.

13

וְחָם	וְשֵׁם־	נֹחַ	בָּא	הַזֶּה	הַיּוֹם	בְּעֶצֶם
-மற்றும்-காம்	-மற்றும்-சேம்-	நோவா	வந்தான்	-அந்த-இந்த	-அந்த-நாளில்	-இல்-அதே
H2526	H8035	H5146	H0935	H2088	H3117	H6106

וּשְׁלֹשֶׁת	נֹחַ	וְאֵשֶׁת	נֹחַ	בְּנֵי־	וְיֶפֶת
-மற்றும்-மூன்று	நோவாவின்	-மற்றும்-மனைவி	நோவாவின்	மகன்கள்-	-மற்றும்-யாப்பேத்
H7969	H5146	H0802	H5146		H3315

הַתֵּבָה׃	אֶל־	אִתָּם	בְּנָיו	נְשֵׁי־
-அந்த-பேழைக்குள்	-நோக்கி-	-உடன்-அவர்களுடன்	மகன்களின்-அவனுடைய	மனைவிகள்-
H8392	H0413	H0854		H0802

அன்றையத்தினமே நோவாவும், நோவாவின் மகன்களாகிய சேமும் காமும் யாப்பேத்தும், அவர்களுடனேகூட நோவாவின் மனைவியும், அவனுடைய மகன்களின் மூன்று மனைவிகளும், கப்பலுக்குள் சென்றார்கள்.

14
הֵמָּה (அவர்கள் H1992) וְכָל־ (-மற்றும்-எல்லா- H3605) הַחַיָּה (-அந்த-உயிரினம்) לְמִינָהּ (-க்கு-வகையின்படி-அதனுடைய H4327)
וְכָל־ (-மற்றும்-எல்லா- H3605) לְמִינָהּ (-க்கு-வகையின்படி-அதனுடைய H4327) הַבְּהֵמָה (-அந்த-மிருகம் H0929) וְכָל־ (-மற்றும்-எல்லா- H3605)
לְמִינֵהוּ (-க்கு-வகையின்படி-அதனுடைய H4327) הָאָרֶץ (-அந்த-பூமியின் H0776) עַל־ (-மேல்-) הָרֹמֶשׂ (-அந்த-ஊர்வது H7430) הָרֶמֶשׂ (-அந்த-ஊர்வன H7431)
צִפּוֹר (சிட்டுக்குருவி H6833) כֹּל (எல்லா H3605) לְמִינֵהוּ (-க்கு-வகையின்படி-அதனுடைய H4327) הָעוֹף (-அந்த-பறவை H5775) וְכָל־ (-மற்றும்-எல்லா- H3605)
כָּנָף׃ (இறகு H3671) כָּל־ (எல்லா- H3605)

அவர்களோடு வகைவகையான அனைத்துவிதக் காட்டுமிருகங்களும், வகைவகையான அனைத்துவித நாட்டுமிருகங்களும், பூமியின்மேல் ஊருகிற வகைவகையான அனைத்துவித ஊரும் பிராணிகளும், வகைவகையான அனைத்துவிதப் பறவைகளும், பலவிதமான சிறகுகளுள்ள அனைத்துவிதப் பறவைகளும் சென்றன.

15
שְׁנַיִם (இரண்டு H8147) הַתֵּבָה (-அந்த-பேழைக்குள் H8392) אֶל־ (-நோக்கி- H0413) נֹחַ (நோவாவிடம் H5146) אֶל־ (-நோக்கி- H0413) וַיָּבֹאוּ (-மற்றும்-வந்தன H0935)
חַיִּים׃ (உயிரின் H2416) רוּחַ (ஆவி H7307) בּוֹ (அதில்) אֲשֶׁר־ (எதில்-) הַבָּשָׂר (-அந்த-மாம்சத்தின் H1320) מִכָּל־ (-இருந்து-எல்லா- H3605) שְׁנַיִם (இரண்டு H8147)

இப்படியே ஜீவசுவாசமுள்ள உயிரினங்களெல்லாம் ஜோடிஜோடியாக நோவாவிடத்திற்கு வந்து கப்பலுக்குள் சென்றன.

16
בָּאוּ (வந்தன H0935) בָּשָׂר (மாம்சத்தின் H1320) מִכָּל־ (-இருந்து-எல்லா- H3605) וּנְקֵבָה (-மற்றும்-பெண் H5347) זָכָר (ஆண் H2145) וְהַבָּאִים (-மற்றும்-அந்த-வருவன H0935)
יְהוָה (கர்த்தர் H3068) וַיִּסְגֹּר (-மற்றும்-மூடினார் H5462) אֱלֹהִים (தேவன் H0430) אֹתוֹ (அவனுக்கு H0853) צִוָּה (கட்டளையிட்டார் H6680) כַּאֲשֶׁר (-போல-எவ்வாறு)
בְּעַדוֹ׃ (-இல்-அவனைச்சுற்றி H1157)

தேவன் அவனுக்குக் கட்டளையிட்டபடியே, ஆணும் பெண்ணுமாக அனைத்துவித உயிரினங்களும் உள்ளே சென்றன; அப்பொழுது யெகோவா அவனை உள்ளே விட்டுக் கதவை அடைத்தார்.

17
הָאָרֶץ (-அந்த-பூமியின் H0776) עַל־ (-மேல்-) יוֹם (நாள் H3117) אַרְבָּעִים (நாற்பது H0705) הַמַּבּוּל (-அந்த-வெள்ளம் H3999) וַיְהִי (-மற்றும்-ஆனது H1961)
הַתֵּבָה (-அந்த-பேழையை H8392) אֶת־ (-ஐ- H0853) וַיִּשְׂאוּ (-மற்றும்-தூக்கின H5375) הַמַּיִם (-அந்த-தண்ணீர் H4325) וַיִּרְבּוּ (-மற்றும்-பெருகின)
הָאָרֶץ׃ (-அந்த-பூமியிலிருந்து H0776) מֵעַל (-இருந்து-மேல்) וַתָּרָם (-மற்றும்-உயர்ந்தது)

வெள்ளப்பெருக்கு 40 நாட்கள் பூமியின்மேல் இருந்தபோது தண்ணீர் பெருகி கப்பலை மேலே எழும்பச் செய்தது; அது பூமிக்குமேல் மிதந்தது.

18 וַיִּגְבְּרוּ וַיִּרְבּוּ מְאֹד עַל־ הַמַּיִם -அந்த-தண்ணீர் H4325 -மற்றும்-பெருகின H3966 மிகவும் -மேல்- וַתֵּלֶךְ הַתֵּבָה עַל־ פְּנֵי הַמָּיִם׃ -அந்த-தண்ணீரின் H4325 முகத்தின் H6440 -மேல்- -அந்த-பேழை H8392 -மற்றும்-நடந்தது H3212 -அந்த-பூமியின் H0776 -மற்றும்-வலிமையாயின H1396

தண்ணீர் பெருவெள்ளமாகி பூமியின்மேல் மிகவும் பெருகியது; கப்பலானது தண்ணீரின்மேல் மிதந்துகொண்டிருந்தது.

19 וְהַמַּיִם גָּבְרוּ מְאֹד מְאֹד עַל־ הָאָרֶץ -அந்த-பூமியின் H0776 -மேல்- மிகவும் H3966 மிகவும் H3966 வலிமையாயின H1396 -மற்றும்-அந்த-தண்ணீர் H4325 וַיְכֻסּוּ כָּל־ הֶהָרִים הַגְּבֹהִים אֲשֶׁר־ תַּחַת כָּל־ הַשָּׁמָיִם׃ -அந்த-மலைகளை H2022 எல்லா- H3605 -மற்றும்-மூடின H3680 -அந்த-உயரமான H1364 எது- -கீழ்- H8478 எல்லா- H3605 -அந்த-வானங்களின் H8064

தண்ணீர் பூமியின்மேல் மிகவும் அதிகமாகப் பெருகியதால், வானத்தின்கீழ் எங்குமுள்ள உயர்ந்த மலைகளெல்லாம் மூடப்பட்டன.

20 חֲמֵשׁ עֶשְׂרֵה אַמָּה מִלְמַעְלָה גָּבְרוּ הַמָּיִם וַיְכֻסּוּ הֶהָרִים׃ -அந்த-தண்ணீர் H4325 வலிமையாயின H1396 -இருந்து-மேலே H4605 முழம் பத்து H6240 பதினைந்து H2568 -மற்றும்-மூடின H3680 -அந்த-மலைகளை H2022

மூடப்பட்ட மலைகளுக்கு மேலாகப் 22 அடி உயரத்திற்குத் தண்ணீர் பெருகியது.

21 וַיִּגְוַע כָּל־ בָּשָׂר הָרֹמֵשׂ עַל־ הָאָרֶץ -அந்த-பூமியின் H0776 -மேல்- -அந்த-ஊர்வது H7430 மாம்சம் H1320 எல்லா- H3605 -மற்றும்-மரித்தது H1478 בָּעוֹף וּבַבְּהֵמָה וּבַחַיָּה וּבְכָל־ הָאָדָם׃ -அந்த-மனிதன் H0120 -இல்-பறவையில் H5775 -மற்றும்-இல்-மிருகத்தில் H0929 -மற்றும்-இல்-உயிரினத்தில் H8318 -அந்த-நுண்ணுயிர் H8317 -அந்த-நுண்ணுயிர்ப்பது H3605 -மற்றும்-இல்-எல்லா- עַל־ הָאָרֶץ וְכֹל -மற்றும்-எல்லா H3605 -மேல்- -அந்த-பூமியின் H0776

அப்பொழுது உயிரினங்களாகிய பறவைகளும், நாட்டுமிருகங்களும், காட்டுமிருகங்களும், பூமியின்மேல் ஊரும் பிராணிகள் அனைத்தும், எல்லா மனிதர்களும், பூமியின்மேல் வாழ்கிறவைகள் அனைத்தும் இறந்தன.

22 כֹּל אֲשֶׁר־נִשְׁמַת־רוּחַ חַיִּים בְּאַפָּיו בֶּחָרָבָה מֵתוּ׃ אֲשֶׁר
எல்லா எது சுவாசம்- ஆவி உயிரின் -இல்-நாசியில்-அவனுடைய -இல்-உலர்நிலத்தில் மரித்தன எது
H3605 H5397 H7307 H0639 H2724 H4191

நிலப்பரப்பு எல்லாவற்றிலும் இருந்த உயிருள்ள அனைத்தும் இறந்துபோயின.

23 וַיִּמַח אֶת־כָּל־הַיְקוּם אֲשֶׁר עַל־פְּנֵי
-மற்றும்-அழித்தார் -ஐ- எல்லா- -அந்த-உயிரினத்தை எது -மேல்- முகத்தின்
H0853 H3605 H3351 H6440

מֵאָדָם עַד־בְּהֵמָה עַד־רֶמֶשׂ וְעַד־עוֹף הַשָּׁמָיִם וַיִּמָּחוּ מִן־הָאָרֶץ וַיִּשָּׁאֶר אַךְ־נֹחַ וַאֲשֶׁר אִתּוֹ בַּתֵּבָה׃
-இருந்து-மனிதன் வரை- மிருகம் ஊர்வன வரை- -மற்றும்-வரை- பறவை -மட்டுமே- நோவா -மற்றும்-எது -உடன்-அவனுடன் -இல்-பேழையில்
H0120 H5704 H0929 H7431 H5704 H5775 H0389 H5146 H0854 H8392

மனிதர்கள்முதல் மிருகங்கள், ஊரும் பிராணிகள், ஆகாயத்துப் பறவைகள்வரை, பூமியின்மீது இருந்த உயிருள்ள அனைத்தும் அழிக்கப்பட்டு, அவைகள் பூமியில் இல்லாமல் ஒழிந்தன; நோவாவும் அவனோடு கப்பலிலிருந்த உயிர்களும் மாத்திரம் காக்கப்பட்டன.

24 וַיִּגְבְּרוּ הַמַּיִם עַל־הָאָרֶץ חֲמִשִּׁים
-மற்றும்-வலிமையாயின -அந்த-தண்ணீர் -மேல்- -அந்த-பூமியின் நூற்றைம்பது
H1396 H4325 H0776 H2572

וּמְאַת יוֹם׃
-மற்றும்-நூறு நாள்
H3967 H3117

தண்ணீர் பூமியை 150 நாட்கள் மூடிக்கொண்டிருந்தது.

Chapter 8

1 וַיִּזְכֹּר אֱלֹהִים אֶת־נֹחַ וְאֶת־כָּל־הַחַיָּה
-மற்றும்-நினைத்தார் தேவன் -ஐ- நோவா -ஐ- எல்லா- -அந்த-உயிரினமும்
H2142 H0430 H0853 H5146 H0853 H3605 H2142

וְאֶת־כָּל־הַבְּהֵמָה אֲשֶׁר אִתּוֹ בַּתֵּבָה וַיַּעֲבֵר אֱלֹהִים רוּחַ עַל־הָאָרֶץ וַיָּשֹׁכּוּ הַמָּיִם׃
-மற்றும்-ஐ- எல்லா- -அந்த-மிருகமும் எது -உடன்-அவனுடன் -இல்-பேழையில் -மற்றும்-குறைந்தன -அந்த-பூமியின் -மேல்- காற்று தேவன் -மற்றும்-கடக்கச்செய்தார் -அந்த-தண்ணீர்
H0853 H3605 H0929 H0854 H8392 H7918 H0776 H7307 H0430 H4325

தேவன் நோவாவையும், அவனுடன் கப்பலிலிருந்த அனைத்து காட்டுமிருகங்களையும், அனைத்து நாட்டுமிருகங்களையும் நினைவுகூர்ந்து, பூமியின்மேல் காற்றை வீசச்செய்தார். அப்பொழுது தண்ணீர் குறையத் தொடங்கியது.

הַשָּׁמָֽיִם	וַאֲרֻבֹּ֣ת	תְּהוֹם֮	מַעְיְנֹת֒	וַיִּסָּכְרוּ֙	2
-அந்த-வானங்களின்	-மற்றும்-ஜன்னல்கள்	ஆழம்	ஊற்றுக்கள்	-மற்றும்-அடைக்கப்பட்டன	
H8064	H0699	H8415	H4599	H5534	

הַשָּׁמָֽיִם׃	מִן־	הַגֶּ֔שֶׁם	וַיִּכָּלֵ֖א	
-அந்த-வானங்களின்	-இருந்து-	-அந்த-மழை	-மற்றும்-தடுக்கப்பட்டது	
H8064		H1653	H3607	

ஆழத்தின் ஊற்றுக்கண்களும், வானத்தின் மதகுகளும் அடைபட்டன; வானத்து மழையும் நின்றுபோனது.

הָלוֹךְ֙	הָאָ֔רֶץ	מֵעַ֖ל	הַמָּ֑יִם	וַיָּשֻׁ֣בוּ	3
போய்	-அந்த-பூமியின்	-இருந்து-மேல்	-அந்த-தண்ணீர்	-மற்றும்-திரும்பின	
H1980	H0776		H4325	H7725	

חֲמִשִּׁ֖ים	מִקְצֵ֣ה	הַמַּ֑יִם	וַיַּחְסְר֣וּ	וָשׁ֔וֹב	
நூற்றைம்பது	-இருந்து-முடிவில்	-அந்த-தண்ணீர்	-மற்றும்-குறைந்தன	-மற்றும்-திரும்பி	
H2572		H4325	H2637	H7725	

יֽוֹם׃	וּמְאַ֥ת	
நாள்	-மற்றும்-நூறு	
H3117	H3967	

தண்ணீர் பூமியிலிருந்து நாளுக்குநாள் வற்றிக்கொண்டே வந்தது; 150 நாட்களுக்குப்பின்பு தண்ணீர் குறைந்தது.

בִּשְׁבִעָה־	הַשִּׁבִיעִי֙	בַּחֹ֣דֶשׁ	הַתֵּבָ֔ה	וַתָּנַ֣ח	4
-இல்-பதினேழாம்-	-அந்த-ஏழாம்	-இல்-மாதத்தில்	-அந்த-பேழை	-மற்றும்-தங்கியது	
H7651	H7637	H2320	H8392	H5117	

אֲרָרָֽט׃	הָרֵ֖י	עַ֥ל	לַחֹ֛דֶשׁ	יֽוֹם	עָשָׂ֥ר	
அராராத்	மலைகளில்	-மேல்	-க்கு-மாதத்தின்	நாள்	பத்து	
H0780	H2022		H2320	H3117	H6240	

ஏழாம் மாதம் பதினேழாம் தேதியிலே கப்பல் அரராத் என்னும் மலைகளின்மேல் தங்கினது.

הַחֹ֣דֶשׁ	עַד	וְחָסוֹר֙	הָל֣וֹךְ	הָי֔וּ	וְהַמַּ֖יִם	5
-அந்த-மாதத்தின்	வரை	-மற்றும்-குறைந்து	போய்	ஆனது	-மற்றும்-அந்த-தண்ணீர்	
H2320	H5704	H2637	H1980	H1961	H4325	

רָאשֵׁ֖י	נִרְאֽוּ	לַחֹ֣דֶשׁ	בְּאֶחָ֑ד	בָּעֲשִׂירִ֗י	הָעֲשִׂירִי֙
உச்சிகள்	தெரிந்தன	-க்கு-மாதத்தின்	-இல்-ஒன்றாம்	-இல்-பத்தாம்	-அந்த-பத்தாம்
	H7200	H2320	H0259	H6224	H6224

הֶהָרִֽים׃
-அந்த-மலைகளின்
H2022

பத்தாம் மாதம்வரைக்கும் தண்ணீர் குறைந்துகொண்டே வந்தது; பத்தாம் மாதம் முதல் தேதியிலே மலைச்சிகரங்கள் காணப்பட்டன.

אֶת־	נֹ֔חַ	וַיִּפְתַּ֕ח	יֽוֹם	אַרְבָּעִ֖ים	מִקֵּ֣ץ	וַיְהִ֗י	6
-ஐ-	நோவா	-மற்றும்-திறந்தான்	நாள்	நாற்பது	-இருந்து-முடிவில்	-மற்றும்-ஆனது	
H0853	H5146		H3117	H0705	H7093	H1961	

עָשָׂ֖ה׃	אֲשֶׁ֥ר	הַתֵּבָ֑ה	חַלּ֥וֹן
செய்தான்	எது	-அந்த-பேழையின்	ஜன்னல்
		H8392	H2474

40 நாட்களுக்குப் பிறகு, நோவா தான் கப்பலில் செய்திருந்த ஜன்னலைத் திறந்து,

7

יָצוֹא	וַיֵּצֵא	הָעֹרֵב	אֶת־	וַיְשַׁלַּח
புறப்பட்டு	-மற்றும்-புறப்பட்டது	-அந்த-காகத்தை	-ஐ-	-மற்றும்-அனுப்பினான்
H3318	H3318	H6158	H0853	H7971

הָאָרֶץ׃	מֵעַל	הַמָּיִם	יְבֹשֶׁת	עַד־	וָשׁוֹב
-அந்த-பூமியின்	-இருந்து-மேல்	-அந்த-தண்ணீர்	உலர்ந்தன	வரை-	-மற்றும்-திரும்பி
H0776		H4325	H3001	H5704	H7725

ஒரு காகத்தை வெளியே விட்டான்; அது புறப்பட்டு பூமியின்மேல் இருந்த தண்ணீர் வற்றிப்போகும்வரைக்கும் போகிறதும் வருகிறதுமாக இருந்தது.

8

לִרְאוֹת	מֵאִתּוֹ	הַיּוֹנָה	אֶת־	וַיְשַׁלַּח
பார்க்க	-இருந்து-அவனிடமிருந்து	-அந்த-புறாவை	-ஐ-	-மற்றும்-அனுப்பினான்
H7200	H0854	H3123	H0853	H7971

הָאֲדָמָה׃	פְּנֵי	מֵעַל	הַמַּיִם	הֵקַלּוּ
-அந்த-நிலத்தின்	முகத்தின்	-இருந்து-மேல்	-அந்த-தண்ணீர்	குறைந்தனவா
H0127	H6440		H4325	H7043

பின்பு பூமியின்மேல் தண்ணீர் குறைந்து போயிற்றோ என்று தெரிந்துகொள்ளும்படி, ஒரு புறாவை வெளியே விட்டான்.

9

לְכַף־	מָנוֹחַ	הַיּוֹנָה	מָצְאָה	וְלֹא־
-க்கு-உள்ளங்கால்-	இளைப்பாறுதல்	-அந்த-புறா	கண்டது	-மற்றும்-இல்லை-
H3709	H4494	H3123	H4672	H3808

אֵל־	אֵלָיו	וַתָּשָׁב	רַגְלָהּ
-நோக்கி-	-நோக்கி-அவனிடம்	-மற்றும்-திரும்பியது	காலின்-அதனுடைய
H0413	H0413	H7725	H7272

הָאָרֶץ	כָּל־	פְּנֵי	עַל־	מַיִם	כִּי־	הַתֵּבָה
-அந்த-பூமியின்	எல்லா-	முகத்தின்	-மேல்-	தண்ணீர்	ஏனெனில்-	-அந்த-பேழைக்குள்
H0776	H3605	H6440		H4325		H8392

וַיִּקָּחֶהָ	יָדוֹ	וַיִּשְׁלַח
-மற்றும்-எடுத்தான்-அதை	கையை-அவனுடைய	-மற்றும்-நீட்டினான்
H3947	H3027	H7971

הַתֵּבָה׃	אֵל־	אֵלָיו	אֹתָהּ	וַיָּבֵא	
-அந்த-பேழைக்குள்	-நோக்கி-	-நோக்கி-அவனிடம்	அதை	-மற்றும்-கொண்டுவந்தான்	
H8392	H0413	H0413	H0853	H0935	

பூமியின்மேலெங்கும் தண்ணீர் இருந்ததினால், அந்தப் புறா தன் உள்ளங்கால் வைத்து இளைப்பாற இடம் கிடைக்காததால், திரும்பிக் கப்பலிலே அவனிடத்திற்கு வந்தது; அவன் தன் கையை நீட்டி அதைப்பிடித்துத் தன்னிடமாகக் கப்பலுக்குள் சேர்த்துக்கொண்டான்.

10

וַיָּסֶף	אֲחֵרִים	יָמִים	שִׁבְעַת	עוֹד	וַיָּחֶל
-மற்றும்-மீண்டும்	வேறு	நாட்கள்	ஏழு	இன்னும்	-மற்றும்-காத்திருந்தான்
H3254	H0312	H3117	H7651	H5750	

הַתֵּבָה׃	מִן־	הַיּוֹנָה	אֶת־	שִׁלַּח
-அந்த-பேழையிலிருந்து	-இருந்து-	-அந்த-புறாவை	-ஐ-	அனுப்பினான்
H8392		H3123	H0853	H7971

பின்னும் ஏழு நாட்களுக்குப் பிறகு, மறுபடியும் புறாவைக் கப்பலிலிருந்து வெளியே விட்டான்.

עֶרֶב	לְעֵת	הַיּוֹנָה	אֵלָיו	וַתָּבֹא	11
மாலை	-க்கு-நேரத்தில்	-அந்த-புறா	-நோக்கி-அவனிடம்	-மற்றும்-வந்தது	
H6153	H6256	H3123	H0413	H0935	

וַיֵּדַע	בְּפִיהָ	טָרָף	זֵית	עֲלֵה־	וְהִנֵּה	
-மற்றும்-அறிந்தான்	-இல்-வாயில்-அதனுடைய	பறித்த	ஒலிவ	இலை-	-மற்றும்-இதோ	
H3045	H6310	H2965	H2132	H5929	H2009	

הָאָרֶץ׃	מֵעַל	הַמָּיִם	קַלּוּ	כִּי־	נֹחַ
-அந்த-பூமியின்	-இருந்து-மேல்	-அந்த-தண்ணீர்	குறைந்தன	ஏனெனில்-	நோவா
H0776		H4325	H7043		H5146

அந்தப் புறா சாயங்காலத்தில் அவனிடத்திற்கு வந்து சேர்ந்தது; இதோ, அது கொத்திக்கொண்டுவந்த ஒரு ஒலிவமரத்தின் இலை அதின் வாயில் இருந்தது; அதனால் நோவா பூமியின்மேல் தண்ணீர் குறைந்துபோயிற்று என்று தெரிந்து கொண்டான்.

אֶת־	וַיְשַׁלַּח	אֲחֵרִים	יָמִים	שִׁבְעַת	עוֹד	וַיִּיָּחֶל	12
-ஐ-	-மற்றும்-அனுப்பினான்	வேறு	நாட்கள்	ஏழு	இன்னும்	-மற்றும்-காத்திருந்தான்	
H0853	H7971	H0312	H3117	H7651	H5750	H3176	

עוֹד׃	אֵלָיו	שׁוּב־	יָסְפָּה	וְלֹא־	הַיּוֹנָה
இன்னும்	-நோக்கி-அவனிடம்	திரும்ப-	திரும்பியது	-மற்றும்-இல்லை-	-அந்த-புறாவை
H5750	H0413	H7725	H3254	H3808	H3123

பின்னும் ஏழு நாட்களுக்குப் பிறகு, அவன் புறாவை வெளியே விட்டான்; அது அவனிடத்திற்குத் திரும்பி வரவில்லை.

בָּרִאשׁוֹן	שָׁנָה	מֵאוֹת	וְשֵׁשׁ־	בְּאַחַת	וַיְהִי	13
-இல்-முதலாம்	வருடம்	நூறு	-மற்றும்-ஆறு-	-இல்-ஒன்றாம்	-மற்றும்-ஆனது	
H7223	H8141	H3967	H8337	H0259	H1961	

מֵעַל	הַמַּיִם	חָרְבוּ	לַחֹדֶשׁ	בְּאֶחָד
-இருந்து-மேல்	-அந்த-தண்ணீர்	உலர்ந்தன	-க்கு-மாதத்தின்	-இல்-ஒன்றாம்
	H4325		H2320	H0259

הַתֵּבָה	מִכְסֵה	אֶת־	נֹחַ	וַיָּסַר	הָאָרֶץ
-அந்த-பேழையின்	மூடி	-ஐ-	நோவா	-மற்றும்-அகற்றினான்	-அந்த-பூமியின்
H8392	H4372	H0853	H5146	H5493	H0776

הָאֲדָמָה׃	פְּנֵי	חָרְבוּ	וְהִנֵּה	וַיַּרְא
-அந்த-நிலத்தின்	முகம்	உலர்ந்தன	-மற்றும்-இதோ	-மற்றும்-கண்டான்
H0127	H6440		H2009	H7200

அவனுக்கு 601 வயதாகும் வருடத்தில், முதல் மாதம் முதல் தேதியிலே பூமியின்மேல் இருந்த தண்ணீர் வற்றிப்போயிற்று; நோவா கப்பலின் மேல் அடுக்கை எடுத்துப்பார்த்தான்; பூமியின்மேல் தண்ணீர் இல்லாதிருந்தது.

יוֹם	וְעֶשְׂרִים	בִּשְׁבִעָה	הַשֵּׁנִי	וּבַחֹדֶשׁ	14
நாள்	-மற்றும்-இருபது	-இல்-இருபத்தேழாம்	-அந்த-இரண்டாம்	-மற்றும்-இல்-மாதத்தில்	
H3117	H6242	H7651	H8145	H2320	

ס	הָאָרֶץ׃	יָבְשָׁה	לַחֹדֶשׁ	
ס	-அந்த-பூமி	உலர்ந்தது	-க்கு-மாதத்தின்	
	H0776	H3001	H2320	

இரண்டாம் மாதம் இருபத்தேழாம் தேதியிலே பூமி காய்ந்திருந்தது.

לֵאמֹר׃	נֹחַ	אֶל־	אֱלֹהִים	וַיְדַבֵּר	15
சொல்ல	நோவா	-நோக்கி-	தேவன்	-மற்றும்-பேசினார்	
H0559	H5146	H0413	H0430	H1696	

அப்பொழுது தேவன் நோவாவை நோக்கி:

16 וְאִשְׁתְּךָ אַתָּה הַתֵּבָה מִן־ צֵא
-மற்றும்-மனைவி-உன் நீ -அந்த-பேழையிலிருந்து -இருந்து- வெளியே-வா
H0802 H8392 H3318

: אִתָּךְ בָּנֶיךָ וּנְשֵׁי־ וּבָנֶיךָ
உன்னுடன் மகன்களின்-உன் -மற்றும்-மனைவிகள்- -மற்றும்-மகன்கள்-உன்
H0854 H0802

“நீயும், உன்னோடுகூட உன்னுடைய மனைவியும், மகன்களும், மகன்களின் மனைவிகளும் கப்பலைவிட்டுப் புறப்படுங்கள்.

17 בָּשָׂר מִכֹּל־ אִתְּךָ אֲשֶׁר־ הַחַיָּה כָּל־
மாம்சத்தின் -இருந்து-எல்லா- உன்னுடன் எது- -அந்த-உயிரினம் எல்லா-
H1320 H3605 H0854 H3605

הָרֶמֶשׂ וּבְכָל־ וּבַבְּהֵמָה בָּעֹוף
-அந்த-ஊர்வன -மற்றும்-இல்-எல்லா- -மற்றும்-இல்-மிருகத்தில் -இல்-பறவையில்
H7431 H3605 H0929 H5775

אִתָּךְ)הַיֵּצֵא( ]הוצא[הָאָרֶץ עַל־ הָרֹמֶשׂ
உன்னுடன் வெளிக்கொணர் வெளிக்கொணர் -அந்த-பூமியின் -மேல்- -அந்த-ஊர்வது
H0854 H3318 H3318 H0776 H7430

עַל־ וְרָבוּ וּפְרוּ בָּאָרֶץ וְשָׁרְצוּ
-மேல்- -மற்றும்-பெருகட்டும் -மற்றும்-பலுகட்டும் -இல்-பூமியில் -மற்றும்-பெருகட்டும்
H6509 H0776 H8317

: הָאָרֶץ
-அந்த-பூமியின்
H0776

உன்னிடத்தில் இருக்கிற அனைத்துவித உயிரினங்களாகிய பறவைகளையும், மிருகங்களையும், பூமியின்மேல் ஊருகிற அனைத்து பிராணிகளையும் உன்னோடு வெளியே வரவிடு; அவைகள் பூமியிலே திரளாக ஈன்றெடுத்து, பூமியின்மேல் பலுகிப் பெருகட்டும்” என்றார்.

18 וּבָנָיו נֹחַ וַיֵּצֵא־
-மற்றும்-மகன்கள்-அவனுடைய நோவா -மற்றும்-புறப்பட்டான்-
H5146 H3318

בָּנָיו וּנְשֵׁי־ וְאִשְׁתּוֹ
மகன்களின்-அவனுடைய -மற்றும்-மனைவிகள்- -மற்றும்-மனைவி-அவனுடைய
H0802 H0802

: אִתּוֹ
-உடன்-அவனுடன்
H0854

அப்பொழுது நோவாவும், அவனுடைய மனைவியும், மகன்களும், மகன்களின் மனைவிகளும் வெளியே வந்தார்கள்.

19 הָעֹוף כָּל־ וְכָל־ הָרֹמֶשׂ כָּל־ הַחַיָּה כָּל־
-அந்த-பறவை -மற்றும்-எல்லா- -அந்த-ஊர்வன எல்லா- -அந்த-உயிரினம் எல்லா-
H5775 H3605 H7431 H3605 H3605

לְמִשְׁפְּחֹתֵיהֶם הָאָרֶץ עַל־ רוֹמֵשׂ כֹּל
-க்கு-குடும்பங்களின்படி-அவர்களுடைய -அந்த-பூமியின் -மேல்- ஊர்வது எல்லா
H4940 H0776 H7430 H3605

: הַתֵּבָה מִן־ יָצְאוּ
-அந்த-பேழையிலிருந்து -இருந்து- புறப்பட்டன
H8392 H3318

பூமியின்மேல் நடமாடுகிற அனைத்து மிருகங்களும், ஊருகிற அனைத்து பிராணிகளும், அனைத்து பறவைகளும் வகைவகையாகக் கப்பலிலிருந்து வெளியே வந்தன.

20

וַיִּקַּח	לַיהוָה	מִזִּבְחַ	נֹחַ	וַיִּבֶן		
-மற்றும்-எடுத்தான்	-க்கு-கர்த்தருக்கு	பலிபீடம்	நோவா	-மற்றும்-கட்டினான்		
H3947	H3068	H4196	H5146	H1129		
וּמִכֹּל	הַטְּהוֹרָה	הַבְּהֵמָה	וּמִכֹּל			
-மற்றும்-இருந்து-எல்லா	-அந்த-சுத்தமான	-அந்த-மிருகத்தில்	-இருந்து-எல்லா			
H3605	H2889	H0929	H3605			
עֹלֹת	וַיַּעַל	הַטְּהֹרָה	הָעוֹף			
சர்வாங்க-தகன-பலிகள்	-மற்றும்-ஏறெழுந்தான்	-அந்த-சுத்தமான	-அந்த-பறவையில்			
	H5927	H2889	H5775			
בַּמִּזְבֵּחַ׃						
-இல்-பலிபீடத்தில்						
H4196						

அப்பொழுது நோவா யெகோவாவுக்கு ஒரு பலிபீடத்தைக் கட்டி, சுத்தமான அனைத்து மிருகங்களிலும், சுத்தமான அனைத்து பறவைகளிலும் சிலவற்றைத் தெரிந்துகொண்டு, அவைகளைப் பலிபீடத்தின்மேல் தகனபலிகளாகப் பலியிட்டான்.

21

וַיֹּאמֶר	הַנִּיחֹחַ	רֵיחַ	אֶת־	יְהוָה	וַיָּרַח	
-மற்றும்-சொன்னார்	-அந்த-சுகந்தமான	வாசனை	-ஐ-	கர்த்தர்	-மற்றும்-மணம்பிடித்தார்	
H0559	H5207	H7381	H0853	H3068	H7306	
עוֹד	לְקַלֵּל	אֹסִף	לֹא־	לִבּוֹ	אֶל־	יְהוָה
இன்னும்	சபிப்பேன்	மீண்டும்	இல்லை-	இருதயத்தில்-அவருடைய	-நோக்கி-	கர்த்தர்
H5750	H7043	H3254	H3808		H0413	H3068
לֵב	יֵצֶר	כִּי	הָאָדָם	בַּעֲבוּר	הָאֲדָמָה	אֶת־
இருதயம்	நினைவு	ஏனெனில்	-அந்த-மனிதனின்	நிமித்தம்	-அந்த-நிலத்தை	-ஐ-
	H3336		H0120	H5668	H0127	H0853
וְלֹא־	מִנְּעֻרָיו	רַע	הָאָדָם			
-மற்றும்-இல்லை-	-இருந்து-இளமையிலிருந்து-அவனுடைய	தீய	-அந்த-மனிதனின்			
H3808			H0120			
עָשִׂיתִי׃	כַּאֲשֶׁר	חַי	כָּל־	אֶת־	לְהַכּוֹת	עוֹד	אֹסִף
செய்தேன்	-போல-எவ்வாறு	உயிருள்ள	எல்லா-	-ஐ-	அடிப்பேன்	இன்னும்	மீண்டும்
			H3605	H0853	H5221	H5750	H3254

சுகந்த வாசனையைக் யெகோவா முகர்ந்தார். அப்பொழுது யெகோவா: “இனி நான் மனிதனுக்காக பூமியை சபிப்பதில்லை; மனிதனுடைய இருதயத்தின் நினைவுகள் அவனுடைய சிறுவயது தொடங்கி பொல்லாததாக இருக்கிறது; நான் இப்பொழுது செய்ததுபோல, இனி அனைத்து உயிரினங்களையும் அழிப்பதில்லை.

22

וְקָצִיר	זֶרַע	הָאָרֶץ	יְמֵי	כָּל־	עֹד	
-மற்றும்-அறுவடை	விதைப்பு	-அந்த-பூமியின்	நாட்கள்	எல்லா-	இன்னும்	
	H2233	H0776	H3117	H3605	H5750	
וְיוֹם	וָחֹרֶף	וְקַיִץ	וָחֹם	וְקֹר		
-மற்றும்-நாள்	-மற்றும்-குளிர்காலம்	-மற்றும்-கோடை	-மற்றும்-வெப்பம்	-மற்றும்-குளிர்		
H3117	H2779	H7019	H2527	H7120		
יִשְׁבֹּתוּ׃	לֹא	וְלַיְלָה				
நிற்காது	இல்லை	-மற்றும்-இரவு				
	H3808	H3915				

பூமி இருக்கும்வரைக்கும் விதைப்பும் அறுப்பும், குளிர்ச்சியும் வெப்பமும், கோடைக்காலமும் மழைக்காலமும், பகலும் இரவும் ஒழிவதில்லை” என்று தம்முடைய உள்ளத்தில் சொன்னார்.

Chapter 9

1 וַיְבָרֶךְ אֱלֹהִים אֶת־נֹחַ וְאֶת־בָּנָיו
-மற்றும்-ஆசீர்வதித்தார் தேவன் -ஐ- நோவா -ஐ- -மற்றும்-மகன்கள்-அவனுடைய
H1288 H0430 H0853 H5146 H0853

וַיֹּאמֶר לָהֶם פְּרוּ וּרְבוּ וּמִלְאוּ
-மற்றும்-சொன்னார் அவர்களுக்கு பலுகுங்கள் -மற்றும்-பெருகுங்கள் -மற்றும்-நிரப்புங்கள்
H0559 H6509 H4390

אֶת־הָאָרֶץ׃
-ஐ- -அந்த-பூமியை
H0853 H0776

பின்பு தேவன் நோவாவையும், அவனுடைய மகன்களையும் ஆசீர்வதித்து: “நீங்கள் பலுகிப் பெருகி, பூமியை நிரப்புங்கள்.

2 וּמוֹרַאֲכֶם וְחִתְּכֶם יִהְיֶה עַל כָּל־
-மற்றும்-பயம்-உங்களுடைய -மற்றும்-திகில்-உங்களுடைய இருக்கும் -மேல் எல்லா-
H1961 H3605

חַיַּת הָאָרֶץ וְעַל כָּל־עוֹף הַשָּׁמָיִם
-அந்த-பூமியின் -மற்றும்-மேல் எல்லா- பறவை -அந்த-வானங்களின்
H0776 H3605 H5775 H8064

בְּכֹל אֲשֶׁר תִּרְמֹשׂ הָאֲדָמָה וּבְכָל־דְּגֵי
-இல்-எல்லா எது ஊர்வது -அந்த-நிலத்தின் -மற்றும்-இல்-எல்லா- மீன்கள்
H3605 H7430 H0127 H3605 H1709

הַיָּם בְּיֶדְכֶם נִתָּנוּ׃
-அந்த-கடலின் -இல்-கையில்-உங்களுடைய கொடுக்கப்பட்டன
H3220 H3027 H5414

உங்களைப்பற்றிய பயமும் அச்சமும் பூமியிலுள்ள அனைத்து மிருகங்களுக்கும், ஆகாயத்திலுள்ள அனைத்துப் பறவைகளுக்கும் உண்டாயிருக்கும்; பூமியிலே நடமாடுகிற அனைத்தும், சமுத்திரத்தின் மீன்வகைகள் அனைத்தும் உங்கள் கையில் கொடுக்கப்பட்டன.

3 כָּל־רֶמֶשׂ אֲשֶׁר הוּא־חַי לָכֶם יִהְיֶה לְאָכְלָה
எல்லா- ஊர்வன எது அது- உயிருள்ள உங்களுக்கு இருக்கும் உணவாக
H3605 H7431 H1931 H2416 H3605 H1961 H0402

כְּיֶרֶק עֵשֶׂב נָתַתִּי לָכֶם אֶת־כֹּל׃
-போல-பச்சை புல் கொடுத்தேன் உங்களுக்கு -ஐ- எல்லாவற்றையும்
H3418 H6212 H5414 H3605 H0853

நடமாடுகிற உயிரினங்கள் அனைத்தும் உங்களுக்கு உணவாக இருக்கட்டும்; பசுமையான தாவரங்களை உங்களுக்குக் கொடுத்ததுபோல, அவைகள் எல்லாவற்றையும் உங்களுக்குக் கொடுத்தேன்.

4 אַךְ־בָּשָׂר בְּנַפְשׁוֹ דָמוֹ לֹא
ஆனால்- மாம்சம் -இல்-ஆத்துமாவுடன்-அதனுடைய இரத்தம்-அதனுடைய இல்லை
H0389 H1320 H5315 H1818 H3808

תֹאכֵלוּ׃
சாப்பிடுவீர்கள்
H0398

இறைச்சியை அதின் உயிராகிய இரத்தத்துடன் சாப்பிடவேண்டாம்.

5 וְאַךְ אֶת־ דִּמְכֶם לְנַפְשֹׁתֵיכֶם
-மற்றும்-நிச்சயமாக -ஐ- இரத்தம்-உங்களுடைய -க்கு-ஆத்துமாக்களுக்கு-உங்களுடைய
H0389 H0853 H1818 H5315

אֶדְרֹשׁ מִיַּד כָּל־ חַיָּה אֶדְרְשֶׁנּוּ
கேட்பேன் -இருந்து-கையிலிருந்து எல்லா- உயிரினத்திலிருந்து கேட்பேன்-அதை
H1875 H3027 H3605 H1875

וּמִיַּד הָאָדָם מִיַּד אִישׁ
-மற்றும்-இருந்து-கையிலிருந்து -அந்த-மனிதனிலிருந்து -இருந்து-கையிலிருந்து மனிதன்
H3027 H0120 H3027 H0376

אָחִיו אֶדְרֹשׁ אֶת־ נֶפֶשׁ הָאָדָם׃
சகோதரனின்-அவனுடைய கேட்பேன் -ஐ- ஆத்துமா -அந்த-மனிதனின்
H0251 H1875 H0853 H5315 H0120

உங்களுக்கு உயிராயிருக்கிற உங்கள் இரத்தத்திற்காகப் பழிவாங்குவேன்; அனைத்து உயிரினங்களிடத்திலும் மனிதனிடத்திலும் பழிவாங்குவேன்; மனிதனுடைய உயிருக்காக அவனவன் சகோதரனிடத்தில் பழிவாங்குவேன்.

6 שֹׁפֵךְ דַּם הָאָדָם בָּאָדָם דָּמוֹ
சிந்துகிறவன் இரத்தம் -அந்த-மனிதனின் -இல்-மனிதனால் இரத்தம்-அவனுடைய
H8210 H1818 H0120 H0120 H1818

כִּי בְצֶלֶם אֱלֹהִים עָשָׂה אֶת־ הָאָדָם׃
ஏனெனில் -இல்-சாயலில் தேவனின் செய்தார் -ஐ- -அந்த-மனிதனை
H6754 H0430 H6213 H0853 H0120

שֹׁפֵךְ சிந்தப்படும்
H8210

மனிதன் தேவசாயலில் உண்டாக்கப்பட்டதால், மனிதனுடைய இரத்தத்தை எவன் சிந்துகிறானோ, அவனுடைய இரத்தம் மனிதனாலே சிந்தப்படட்டும்.

7 וְאַתֶּם פְּרוּ וְרִבּוּ שִׁרְצוּ בָאָרֶץ
-மற்றும்-நீங்கள் பலுகுங்கள் -மற்றும்-பெருகுங்கள் நிரம்புங்கள் -இல்-பூமியில்
H6509 H8317 H0776

וְרִבּוּ־ בָהּ׃ ס
-மற்றும்-பெருகுங்கள்- -இல்-அதில்
ס

நீங்கள் பலுகிப் பெருகி, பூமியிலே திரளாகப் பெற்றெடுத்து பெருகுங்கள்” என்றார்.

8 וַיֹּאמֶר אֱלֹהִים אֶל־ נֹחַ וְאֶל־ בָּנָיו
-மற்றும்-சொன்னார் தேவன் -நோக்கி- நோவா -நோக்கி- -மற்றும்- மகன்கள்-அவனுடைய
H0559 H0430 H0413 H5146 H0413 H0430

אִתּוֹ לֵאמֹר׃
-உடன்-அவனுடன் சொல்ல
H0854 H0559

பின்னும் தேவன் நோவாவையும், அவனுடைய மகன்களையும் நோக்கி:

9 וַאֲנִי הִנְנִי מֵקִים אֶת־ בְּרִיתִי אִתְּכֶם
-மற்றும்-நான் இதோ-நான் நிலைநாட்டுகிறேன் -ஐ- உடன்படிக்கை-என் உங்களுடன்
H0589 H2009 H0853 H1285 H0854

וְאֶת־ זַרְעֲכֶם אַחֲרֵיכֶם׃
-மற்றும்-ஐ- சந்ததி-உங்களுடைய பிறகு-உங்களுக்கு
H0854 H2233

“நான் உங்களோடும், உங்களுக்குப் பின்வரும் உங்கள் சந்ததியோடும்,

10 וְאֵת כָּל־נֶפֶשׁ הַחַיָּה אֲשֶׁר אִתְּכֶם
-மற்றும்-ஐ- எல்லா- ஆத்துமா -அந்த-உயிரினமான எது உங்களுடன்
H0854 H3605 H5315 H0854

בָּעוֹף בַּבְּהֵמָה וּבְכָל־ חַיַּת הָאָרֶץ
-இல்-பறவையில் -இல்-மிருகத்தில் -மற்றும்-இல்-எல்லா- உயிரினம் -அந்த-பூமியின்
H5775 H0929 H3605 H0854 H0776

מִכֹּל יֹצְאֵי הַתֵּבָה לְכֹל חַיַּת הָאָרֶץ׃
-இருந்து-எல்லா புறப்படுகிறவை -அந்த-பேழையின் -க்கு-எல்லா உயிரினம் உங்களுடன்
H3605 H3318 H8392 H3605 H0854 H0776

உங்களுடன் கப்பலிலிருந்து புறப்பட்ட அனைத்து உயிரினங்கள்முதல் இனிப் பூமியில் பிறக்கப்போகிற அனைத்து உயிரினங்கள்வரை பறவைகளோடும், நாட்டுமிருகங்களோடும், உங்களிடத்தில் இருக்கிற பூமியிலுள்ள அனைத்து காட்டுமிருகங்களோடும் என் உடன்படிக்கையை ஏற்படுத்துகிறேன்.

11 וַהֲקִמֹתִי אֶת־ בְּרִיתִי אִתְּכֶם וְלֹא־
-மற்றும்-நிலைநாட்டுவேன் -ஐ- உடன்படிக்கை-என் உங்களுடன் -மற்றும்-இல்லை-
H0853 H1285 H0854 H3808

יִכָּרֵת עוֹד כָּל־ בָּשָׂר מִמֵּי
அறுப்புண்டுபோகாது எல்லா- மாம்சம் இன்னும் -இருந்து-தண்ணீரால்
H3772 H3605 H1320 H5750 H4325

הַמַּבּוּל עוֹד וְלֹא־ יִהְיֶה מַבּוּל לְשַׁחֵת
-அந்த-வெள்ளத்தின் -மற்றும்-இல்லை- இருக்கும் இன்னும் வெள்ளம் அழிக்க
H3999 H3808 H1961 H5750 H3999 H7843

הָאָרֶץ׃
-அந்த-பூமியை
H0776

இனி உயிருள்ளவைகளெல்லாம் வெள்ளப்பெருக்கினால் அழிக்கப்படுவதில்லையென்றும், பூமியை அழிக்க இனி வெள்ளப்பெருக்கு உண்டாவதில்லையென்றும், உங்களோடு என் உடன்படிக்கையை ஏற்படுத்துகிறேன்” என்றார்.

12 וַיֹּאמֶר אֱלֹהִים זֹאת אוֹת־ הַבְּרִית אֲשֶׁר־ אֲנִי
-மற்றும்-சொன்னார் இது அடையாளம்- -அந்த-உடன்படிக்கையின் எது- நான்
H0559 H2063 H0226 H1285 H0430 H0589

נֹתֵן בֵּינִי וּבֵינֵיכֶם וּבֵין
கொடுக்கிறேன் -இடையில்-எனக்கும் -மற்றும்-இடையில்-உங்களுக்கும் -மற்றும்-இடையில்
H5414 H0996 H0996 H0996

לְדֹרֹת עוֹלָם׃ אִתְּכֶם אֲשֶׁר חַיָּה נֶפֶשׁ כָּל־
-க்கு-தலைமுறைகளுக்கு நித்தியமான உங்களுடன் எது உயிருள்ள ஆத்துமா எல்லா-
H1755 H5769 H0854 H5315 H3605

மேலும் தேவன்: “எனக்கும் உங்களுக்கும், உங்களிடத்தில் இருக்கும் அனைத்து உயிரினங்களுக்கும், நித்திய தலை முறைகளுக்கென்று நான் செய்கிற உடன்படிக்கையின் அடையாளமாக:

13 אֶת־ -ஐ- H0853 קַשְׁתִּי வில்-என் H7198 נָתַתִּי வைத்தேன் H5414 בֶּעָנָן -இல்-மேகத்தில் H6051 וְהָיְתָה -மற்றும்-இருக்கும் H1961 לְאוֹת -க்கு-அடையாளமாக H0226
בְּרִית உடன்படிக்கை H1285 בֵּינִי -இடையில்-எனக்கும் H0996 וּבֵין -மற்றும்-இடையில் H0996 הָאָרֶץ׃ -அந்த-பூமிக்கும் H0776

நான் எனது வானவில்லை மேகத்தில் வைத்தேன்; அது எனக்கும் பூமிக்கும் உண்டான உடன்படிக்கைக்கு அடையாளமாக இருக்கும்.

14 וְהָיָה -மற்றும்-இருக்கும் H1961 בְּעַנְנִי -இல்-மேகம்-விரிக்கும்போது-என் H6051 עַנָּן மேகம் H6051 עַל־ -மேல்- H0776 הָאָרֶץ -அந்த-பூமியின்
וְנִרְאֲתָה -மற்றும்-தெரியும் H7200 הַקֶּשֶׁת -அந்த-வில் H7198 בֶּעָנָן׃ -இல்-மேகத்தில் H6051

நான் பூமிக்கு மேலாக மேகத்தை வரச்செய்யும்போது, அந்த வானவில் மேகத்தில் தோன்றும்.

15 וְזָכַרְתִּי -மற்றும்-நினைப்பேன் H2142 אֶת־ -ஐ- H0853 בְּרִיתִי உடன்படிக்கை-என் H1285 אֲשֶׁר எது בֵּינִי -இடையில்-எனக்கும் H0996
וּבֵינֵיכֶם -மற்றும்-இடையில்-உங்களுக்கும் H0996 וּבֵין -மற்றும்-இடையில் H0996 כָּל־ எல்லா- H3605 נֶפֶשׁ ஆத்துமா H5315 חַיָּה உயிருள்ள
וְלֹא־ -மற்றும்-இல்லை- H3808 יִהְיֶה இருக்கும் H1961 עוֹד இன்னும் H5750 הַמַּיִם -அந்த-தண்ணீர் H4325
לְמַבּוּל -க்கு-வெள்ளமாக H3999 לְשַׁחֵת அழிக்க H7843 כָּל־ எல்லா- H3605 בָּשָׂר மாம்சத்தை H1320 בְּכָל־ -இல்-எல்லா- H3605 בָּשָׂר׃ மாம்சத்தில் H1320

அப்பொழுது எல்லா உயிரினங்களையும் அழிக்க இனி தண்ணீரானது வெள்ளமாகப் பெருகாதபடி, எனக்கும் உங்களுக்கும் மாம்சமான அனைத்து உயிரினங்களுக்கும் உண்டான என் உடன்படிக்கையை நினைவுகூருவேன்.

16 וְהָיְתָה -மற்றும்-இருக்கும் H1961 בְּעָנָן -இல்-மேகத்தில் H6051 הַקֶּשֶׁת -அந்த-வில் H7198 וְרָאִיתִיהָ -மற்றும்-காண்பேன்-அதை H7200 לִזְכֹּר நினைக்க H2142
בְּרִית உடன்படிக்கை H1285 עוֹלָם நித்தியமான H5769 בֵּין -இடையில் H0996 אֱלֹהִים தேவனுக்கும் H0430 וּבֵין -மற்றும்-இடையில் H0996 כָּל־ எல்லா- H3605
נֶפֶשׁ ஆத்துமா H5315 חַיָּה உயிருள்ள -இல்-எல்லா- H3605 בְּכָל־ மாம்சத்தில் H1320 אֲשֶׁר எது עַל־ -மேல்- H0776 הָאָרֶץ׃ -அந்த-பூமியின் H0776

அந்த வானவில் மேகத்தில் தோன்றும்போது, தேவனுக்கும் பூமியின்மேலுள்ள அனைத்துவித உயிரினங்களுக்கும் உண்டான நித்திய உடன்படிக்கையை நான் நினைவுகூரும்படி அதைப் பார்ப்பேன்.

17 וַיֹּאמֶר אֱלֹהִים -மற்றும்-சொன்னார் H0559 נֹחַ -நோக்கி- H0413 אֶל־ தேவன் H0430 זֹאת இது H2063 אוֹת־ அடையாளம்- H0226

הַבְּרִית எது H1285 אֲשֶׁר -அந்த-உடன்படிக்கையின் הֲקִמֹתִי நிலைநாட்டினேன் H0996 בֵּינִי -இடையில்-எனக்கும் H0996 וּבֵין -மற்றும்-இடையில் H0996

כָּל- எல்லா- H3605 אֲשֶׁר எது H0776 עַל־ -மேல்- H1320 בְּשָׂר மாம்சத்தின் H0776 הָאָרֶץ׃ -அந்த-பூமியின் פ פ

இது எனக்கும், பூமியின்மேலுள்ள மாம்சமான அனைத்திற்கும் நான் ஏற்படுத்தின உடன்படிக்கையின் அடையாளம்” என்று நோவாவிடம் சொன்னார்.

18 וַיִּהְיוּ -மற்றும்-இருந்தார்கள் H1961 בְּנֵי־ மகன்கள்- נֹחַ நோவாவின் H5146 הַיֹּצְאִים -அந்த-புறப்படுகிறவர்கள் H3318 מִן் -இருந்து-

שֵׁם சேம் H8035 וְחָם -மற்றும்-காம் H2526 וְיֶפֶת -மற்றும்-யாப்பேத் H3315 וְחָם -மற்றும்-காம் H2526 הַתֵּבָה -அந்த-பேழையிலிருந்து H8392 הוּא அவன் H1931

אֲבִי தகப்பன் H0001 כְּנָעַן׃ கானானின்

கப்பலிலிருந்து புறப்பட்ட நோவாவின் மகன்கள் சேம், காம், யாப்பேத் என்பவர்களே. காம் கானானுக்குத் தகப்பன்.

19 שְׁלֹשָׁה மூன்று H7969 אֵלֶּה இவர்கள் H0428 בְּנֵי־ மகன்கள்- נֹחַ நோவாவின் H5146 וּמֵאֵלֶּה -மற்றும்-இருந்து-இவர்களிலிருந்து H0428 נָפְצָה பரவியது

כָּל- எல்லா- H3605 הָאָרֶץ׃ -அந்த-பூமி H0776

இம்மூவரும் நோவாவின் மகன்கள்; இவர்களாலே பூமியெங்கும் மக்கள் பெருகினார்கள்.

20 וַיָּחֶל -மற்றும்-ஆரம்பித்தான் H5193 נֹחַ நோவா H5146 אִישׁ மனிதன் H0376 הָאֲדָמָה -அந்த-நிலத்தின் H0127 וַיִּטַּע -மற்றும்-நட்டான் H5193

כָּרֶם׃ திராட்சைத்தோட்டம் H3754

நோவா பயிரிடுகிறவனாகி, திராட்சைத்தோட்டத்தை நாட்டினான்.

21 וַיִּשְׁתְּ -மற்றும்-குடித்தான் H8354 מִן் -இருந்து- הַיַּיִן -அந்த-திராட்சரசத்திலிருந்து H3196 וַיִּשְׁכַּר -மற்றும்-வெறித்தான் H7937

וַיִּתְגַּל -மற்றும்-நிர்வாணமானான் H1540 בְּתוֹךְ -இல்-நடுவில் H8432 אָהֳלֹה׃ கூடாரத்தின்-அவனுடைய H0168

அவன் திராட்சைரசத்தைக் குடித்து வெறிகொண்டு, தன் கூடாரத்தில் ஆடை விலகிப் படுத்திருந்தான்.

22 וַיַּ֣רְא חָ֠ם אֲבִ֨י כְנַ֜עַן אֶת־עֶרְוַ֣ת
-மற்றும்-கண்டான் காம் தகப்பன் கானானின் -ஐ நிர்வாணம்
H7200 H2526 H0001 H0853 H6172

אָבִ֗יו וַיַּגֶּד֙ לִשְׁנֵ֣י אֶחָ֔יו
தகப்பனின்-அவனுடைய -மற்றும்-சொன்னான் -க்கு-இருவர்- சகோதரர்கள்-அவனுடைய
H0001 H5046 H8147 H0251

בַּחֽוּץ׃
-இல்-வெளியில்
H2351

அப்பொழுது கானானுக்குத் தகப்பனாகிய காம், தன் தகப்பனுடைய நிர்வாணத்தைக் கண்டு, வெளியில் இருந்த தன் சகோதரர்கள் இருவருக்கும் சொன்னான்.

23 וַיִּקַּ֤ח שֵׁם֙ וָיֶ֣פֶת אֶת־הַשִּׂמְלָ֔ה
-மற்றும்-எடுத்தார்கள் சேம் -மற்றும்-யாப்பேத் -ஐ- -அந்த-ஆடையை
H3947 H8035 H3315 H0853 H8071

וַיָּלִ֖כוּ שְׁנֵיהֶ֑ם שְׁכֶ֣ם עַל־ וַיְשִׂ֣ימוּ
-மற்றும்-நடந்தார்கள் இருவரின்-அவர்களுடைய தோள் -மேல்- -மற்றும்-வைத்தார்கள்
H3212 H8147 H7926

אֲבִיהֶ֔ם עֶרְוַ֣ת אֶת וַיְכַסּ֑וּ אֲחֹרַנִּ֖ית
தகப்பனின்-அவர்களுடைய நிர்வாணம் -ஐ -மற்றும்-மூடினார்கள் பின்னோக்கி
H0001 H6172 H0853 H3680 H0322

וְעֶרְוַ֣ת אֲחֹרַנִּ֔ית וּפְנֵיהֶ֖ם
-மற்றும்-நிர்வாணம் பின்னோக்கி -மற்றும்-முகங்கள்-அவர்களுடைய
H6172 H0322 H6440

אֲבִיהֶ֖ם לֹ֣א רָאֽוּ׃
கண்டார்கள் இல்லை தகப்பனின்-அவர்களுடைய
H7200 H3808 H0001

அப்பொழுது சேமும், யாப்பேத்தும் ஒரு ஆடையை எடுத்துத் தங்களுடைய தோள்களின்மேல் போட்டுக்கொண்டு, பின்முகமாக வந்து, தங்களுடைய தகப்பனின் நிர்வாணத்தை மூடினார்கள்; அவர்கள் எதிர்முகமாகப் போகாததால், தங்களுடைய தகப்பனின் நிர்வாணத்தைப் பார்க்கவில்லை.

24 וַיִּיקַ֣ץ נֹ֔חַ מִיֵּינ֑וֹ
-மற்றும்-விழித்தான் நோவா -இருந்து-திராட்சரசத்திலிருந்து-அவனுடைய
H3364 H5146 H3196

וַיֵּ֣דַע אֵ֤ת אֲשֶׁר־ עָשָׂה־ לֹּו֙ בְּנ֣וֹ הַקָּטָֽן׃
-மற்றும்-அறிந்தான் -ஐ எது- செய்தான்- அவனுக்கு மகன்-அவனுடைய -அந்த-சிறிய
H3045 H0853 H3808 H6213 H0834 H1121

நோவா திராட்சைரசத்தின் போதைதெளிந்து விழித்தபோது, தன் இளையமகன் தனக்குச் செய்ததை அறிந்து:

25 וַיֹּ֗אמֶר אָר֣וּר כְּנַ֔עַן עֶ֖בֶד עֲבָדִ֥ים יִהְיֶ֖ה
-மற்றும்-சொன்னான் சபிக்கப்பட்ட கானான் அடிமை அடிமைகளின் இருப்பான்
H0559 H0779 H5650 H5650 H1961

לְאֶחָֽיו׃
-க்கு-சகோதரர்களுக்கு-அவனுடைய
H0251

“கானான் சபிக்கப்பட்டவன், தன் சகோதாரர்களிடம் அடிமைகளுக்கு அடிமையாக இருப்பான்” என்றான்.

וַיֹּאמֶר	בָּרוּךְ	יְהוָה	אֱלֹהֵי	שֵׁם	וִיהִי	26
-மற்றும்-சொன்னான்	ஸ்தோத்திரிக்கப்பட்ட	கர்த்தர்	தேவன்	சேமின்	-மற்றும்-இருப்பான்	
H0559	H1288	H3068	H0430	H8035	H1961	

לָמוֹ׃	עֶבֶד	כְּנָעַן
அவர்களுக்கு	அடிமை	கானான்
H3926	H5650	

“சேமுடைய தேவனாகிய யெகோவாவிற்க்கு ஸ்தோத்திரம் உண்டாவதாக; கானான் அவனுக்கு அடிமையாக இருப்பான்.

וְיִשְׁכֹּן	לְיֶפֶת	אֱלֹהִים	יַפְתְּ	27
-மற்றும்-குடியிருப்பான்	-க்கு-யாப்பேத்துக்கு	தேவன்	விரிவாக்குவார்	
H7931	H3315	H0430		

לָמוֹ׃	עֶבֶד	כְּנָעַן	וִיהִי	שֵׁם	בְּאָהֳלֵי־	
அவர்களுக்கு	அடிமை	கானான்	-மற்றும்-இருப்பான்	சேமின்	-இல்-கூடாரங்களில்-	
H3926	H5650		H1961	H8035	H0168	

யாப்பேத்தை தேவன் பெருகச்செய்வார்; அவன் சேமுடைய கூடாரங்களில் குடியிருப்பான்; கானான் அவனுக்கு அடிமையாக இருப்பான்” என்றான்.

שָׁנָה	מֵאוֹת	שְׁלֹשׁ	הַמַּבּוּל	אַחַר	נֹחַ	וַיְחִי־	28
வருடம்	நூறு	மூன்று	-அந்த-வெள்ளத்தின்	பிறகு	நோவா	-மற்றும்-வாழ்ந்தான்-	
H8141	H3967	H7969	H3999		H5146	H2421	

שָׁנָה׃	וַחֲמִשִּׁים	
வருடம்	-மற்றும்-ஐம்பது	
H8141	H2572	

வெள்ளப்பெருக்கிற்குப் பிறகு நோவா 350 வருடங்கள் உயிரோடிருந்தான்.

שָׁנָה	מֵאוֹת	תְּשַׁע	נֹחַ	יְמֵי־	כָּל־	וַיִּהְיוּ	29
வருடம்	நூறு	தொள்ளாயிரத்து	நோவாவின்	நாட்கள்-	எல்லா-	-மற்றும்-ஆயின	
H8141	H3967	H8672	H5146	H3117	H3605	H1961	

פ פ	וַיָּמֹת׃	שָׁנָה	וַחֲמִשִּׁים	
	-மற்றும்-மரித்தான்	வருடம்	-மற்றும்-ஐம்பது	
	H4191	H8141	H2572	

நோவாவின் நாட்களெல்லாம் 950 வருடங்கள்; அவன் இறந்தான்.

Chapter 10

וְיֶפֶת	חָם	שֵׁם	נֹחַ	בְּנֵי־	תּוֹלְדֹת	וְאֵלֶּה	1
-மற்றும்-யாப்பேத்	காம்	சேம்	நோவாவின்	மகன்கள்-	தலைமுறைகள்	-மற்றும்-இவை	
H3315	H2526	H8035	H5146		H8435	H0428	

הַמַּבּוּל׃	אַחַר	בָּנִים	לָהֶם	וַיִּוָּלְדוּ	
-அந்த-வெள்ளத்தின்	பிறகு	மகன்கள்	அவர்களுக்கு	-மற்றும்-பிறந்தனர்	
H3999				H3205	

நோவாவின் மகன்களாகிய சேம், காம், யாப்பேத் என்பவர்களின் வம்சவரலாறு:
வெள்ளப்பெருக்குக்குப் பின்பு அவர்களுக்கு மகன்கள் பிறந்தார்கள்.

2 בְּנֵי֙ יֶ֣פֶת וְגֹמֶ֔ר וּמָגוֹג֙ וּמָדַ֔י וְיָוָ֖ן
மகன்கள் யாப்பேத்தின் கோமேர் மாகோகு மாதாய் யாவான்
-மற்றும்-யாவான் -மற்றும்-மாதாய் -மற்றும்-மாகோகு கோமேர் யாப்பேத்தின் மகன்கள்
H3120 H4074 H4031 H1586 H3315

וְתִירָ֑ס וּמֶשֶׁךְ֙ וְתֻבַ֔ל׃
-மற்றும்-தீராஸ் -மற்றும்-மேஷேக்கு -மற்றும்-தூபால்
H8494 H4902 H8422

யாப்பேத்தின் மகன்கள் கோமர், மாகோகு, மாதாய், யாவான், தூபால், மேசேக்கு, தீராஸ் என்பவர்கள்.

3 וּבְנֵ֣י גֹמֶ֔ר אַשְׁכְּנַ֖ז וְרִיפַ֣ת וְתֹגַרְמָֽה׃
-மற்றும்-மகன்கள் கோமேரின் அஷ்கெனாஸ் -மற்றும்-ரீபாத்து -மற்றும்-தோகர்மா
H1586 H0813 H8425

கோமரின் மகன்கள் அஸ்கினாஸ், ரீப்பாத்து, தொகர்மா என்பவர்கள்.

4 וּבְנֵ֣י יָוָ֔ן אֱלִישָׁ֥ה וְתַרְשִׁ֖ישׁ כִּתִּ֣ים וְדֹדָנִֽים׃
-மற்றும்-மகன்கள் யாவானின் எலீஷா -மற்றும்-தர்ஷீஷ் கித்தீம் -மற்றும்-தோதானீம்
H3120 H0473 H8659 H3794 H1721

யாவானின் மகன்கள் எலீசா, தர்ஷீஸ், கித்தீம், தொதானீம் என்பவர்கள்.

5 מֵאֵ֗לֶּה נִפְרְד֛וּ אִיֵּ֥י הַגּוֹיִ֖ם
-இருந்து-இவர்களிலிருந்து பிரிந்தன தீவுகள் -அந்த-ஜாதிகளின்
-இருந்து-இவர்களிலிருந்து பிரிந்தன தீவுகள் -அந்த-ஜாதிகளின்
H0428 H6504 H0339

בְּאַרְצֹתָ֑ם אִ֚ישׁ לִלְשֹׁנ֔וֹ
-இல்-நிலங்களில்-அவர்களுடைய மனிதன் -கு-மொழியின்படி-அவனுடைய
H0776 H0376 H3956

לְמִשְׁפְּחֹתָ֖ם בְּגוֹיֵהֶֽם׃
-கு-குடும்பங்களின்படி-அவர்களுடைய -இல்-ஜாதிகளில்-அவர்களுடைய
H4940

இவர்களால் மத்திய தரைக்கடல் தீவுகள் அவனவன் மொழியினடிப்படையிலும், அவரவர்கள் கோத்திரத்தின்படியேயும், சந்ததியின்படியேயும் வெவ்வேறு தேசங்களாகப் பிரிக்கப்பட்டன.

6 וּבְנֵ֣י חָ֔ם כּ֥וּשׁ וּמִצְרַ֖יִם וּפ֥וּט וְכְנָֽעַן׃
-மற்றும்-மகன்கள் காமின் கூஷ் -மற்றும்-எகிப்து -மற்றும்-பூத் -மற்றும்-கானான்
H2526 H4714 H6316

7 וּבְנֵ֣י כ֔וּשׁ סְבָ֥א וְחַוִילָ֖ה וְסַבְתָ֣א וְרַעְמָ֑ה וְסַבְתְּכָ֖א
-மற்றும்-மகன்கள் கூஷின் செபா -மற்றும்-ஹவீலா -மற்றும்-சப்தா -மற்றும்-ரகமா -மற்றும்-சப்தகா
H5434 H2341 H5454 H7484 H5455

וּבְנֵ֣י רַעְמָ֔ה שְׁבָ֖א וְדְדָ֥ן׃
ரகமாவின் -மற்றும்-மகன்கள் ஷேபா -மற்றும்-தேதான்
H7484 H7614

கூஷுடைய மகன்கள் சேபா, ஆவிலா, சப்தா, ராமா, சப்திகா என்பவர்கள். ராமாவின் மகன்கள் சேபா, திதான் என்பவர்கள்.

8 וְכ֗וּשׁ יָלַ֛ד אֶת־ נִמְרֹ֑ד הֽוּא הֵחֵ֥ל לִהְיוֹת֙ גִּבֹּ֔ר בָּאָֽרֶץ׃
-மற்றும்-கூஷ் பெற்றான் -ஐ- நிம்ரோத் அவன் ஆரம்பித்தான் ஆக வீரன் -இல்-பூமியில்
H3205 H0853 H5248 H1931 H1961 H1368 H0776

கூஷ் நிம்ரோதைப் பெற்றெடுத்தான்; இவன் பூமியிலே பராக்கிரமசாலியானான்.

כֵּן	עַל־	יְהוָה	לִפְנֵי	צַיִד	גִּבֹּר־	הָיָה	הוּא־	9
அவ்வாறு	-மேல்-	கர்த்தரின்	முன்பாக	வேட்டையின்	வீரன்-	இருந்தான்	அவன்-	
		H3068	H6440		H1368	H1961	H1931	

יְהוָה׃	לִפְנֵי	צַיִד	גִּבּוֹר	כְּנִמְרֹד	יֵאָמֵר	
கர்த்தரின்	முன்பாக	வேட்டையின்	வீரன்	-போல-நிம்ரோத்	சொல்லப்படும்	
H3068	H6440		H1368	H5248	H0559	

இவன் யெகோவாவுக்கு முன்பாகப் பலத்த வேட்டைக்காரனாக இருந்தான்; ஆகையால், “யெகோவா முன்பாகப் பலத்த வேட்டைக்காரனான நிம்ரோதைப்போல” என்னும் வழக்கச்சொல் உண்டானது.

וְאֶרֶךְ	בָּבֶל	מַמְלַכְתּוֹ	רֵאשִׁית	וַתְּהִי	10
-மற்றும்-ஏரேக்கு	பாபேல்	ராஜ்யத்தின்-அவனுடைய	தொடக்கம்	-மற்றும்-ஆனது	
H0751	H0894	H4467	H7225	H1961	

שִׁנְעָר׃	בְּאֶרֶץ	וְכַלְנֵה	וְאַכַּד	
சினெயாரின்	-இல்-நிலத்தில்	-மற்றும்-கல்னே	-மற்றும்-அக்காது	
H8152	H0776		H0390	

சினெயார் தேசத்திலுள்ள பாபேல், ஏரேக், அக்காத், கல்னே என்னும் இடங்கள் அவன் ஆண்ட ராஜ்யத்திற்கு முதன்மையான இடங்கள்.

וַיִּבֶן	אַשּׁוּר	יָצָא	הַהוּא	הָאָרֶץ	מִן־		11
-மற்றும்-கட்டினான்	அஷ்ஷூர்	புறப்பட்டான்	-அந்த-அந்த	-அந்த-நிலத்தில்	-இருந்து-		
H1129	H0804	H3318	H1931	H0776			

כָּלַח׃	וְאֶת־	עִיר	רְחֹבֹת	וְאֶת־	נִינְוֵה	אֶת־
காலா	-மற்றும்-ஐ-	பட்டணம்	ரெகோபோத்	-மற்றும்-ஐ-	நினிவே	-ஐ-
H3625	H0853		H7344	H0853	H5210	H0853

அந்தத் தேசத்திலிருந்து அசூர் புறப்பட்டுப்போய், நினிவேயையும், ரெகொபோத் பட்டணத்தையும், காலாகையும்,

הִוא	כָּלַח	וּבֵין	נִינְוֵה	בֵּין	רֶסֶן	וְאֶת־	12
அது	காலாவுக்கும்	-மற்றும்-இடையில்	நினிவேக்கும்	-இடையில்	ரேசேன்	-மற்றும்-ஐ-	
H1931	H3625	H0996	H5210	H0996	H7449	H0853	

הַגְּדֹלָה׃	הָעִיר
-அந்த-பெரிய	-அந்த-பட்டணம்

நினிவேக்கும் காலாகுக்கும் நடுவாக ரெசேனையும் கட்டினான்; இது பெரிய பட்டணம்.

וְאֶת־	עֲנָמִים	וְאֶת־	לוּדִים	אֶת־	יָלַד	וּמִצְרַיִם	13
-மற்றும்-ஐ-	ஆனாமீம்	-மற்றும்-ஐ-	லூதீம்	-ஐ-	பெற்றான்	-மற்றும்-எகிப்து	
H0853	H6047	H0853	H3866	H0853	H3205	H4714	

נַפְתֻּחִים׃	וְאֶת־	לְהָבִים
நப்தூகீம்	-மற்றும்-ஐ-	லெகாபீம்
H5320	H0853	H3853

மிஸ்ராயீம் லூதீமையும், அனாமீமையும், லெகாபீமையும், நப்தூகீமையும்,

מִשָּׁם	יָצְאוּ	אֲשֶׁר	כַּסְלֻחִים	וְאֶת־	פַּתְרֻסִים	וְאֶת־	14
-இருந்து-அங்கிருந்து	புறப்பட்டன	எவர்	கஸ்லூகீம்	-மற்றும்-ஐ-	பத்ரூசீம்	-மற்றும்-ஐ-	
H8033	H3318		H3695	H0853	H6625	H0853	

ס	כַּפְתֹּרִים׃	וְאֶת־	פְּלִשְׁתִּים
ס	கப்தோரீம்	-மற்றும்-ஐ-	பெலிஸ்தியர்
	H3732	H0853	H6430

பத்ருசீமையும், பெலிஸ்தரின் சந்ததிக்குத் தலைவனாகிய கஸ்லூகிமையும், கப்தொரீமையும் பெற்றெடுத்தான்.

15 וּכְנַעַן יָלַד אֶת־צִידֹן בְּכֹרוֹ וְאֶת־חֵת׃
-மற்றும்-கானான் பெற்றான் -ஐ- சீதோன் மூத்தமகன்-அவனுடைய -மற்றும்-ஐ- கேத்
H3205 H0853 H6721 H1060 H0853 H2845

கானான் தன் மூத்தமகனாகிய சீதோனையும், ஏத்தையும்,

16 וְאֶת־הַיְבוּסִי וְאֶת־הָאֱמֹרִי וְאֶת
-மற்றும்-ஐ- -அந்த-எபூசியன் -மற்றும்-ஐ- -அந்த-எமோரியன் -மற்றும்-ஐ
H0853 H2983 H0853 H0567 H0853

וְאֶת־הַגִּרְגָּשִׁי׃
-மற்றும்-ஐ- -அந்த-கிர்காசியன்
H0853 H1622

எபூசியர்களையும், எமோரியர்களையும், கிர்காசியர்களையும்,

17 וְאֶת־הַחִוִּי וְאֶת־הָעַרְקִי וְאֶת־הַסִּינִי׃
-மற்றும்-ஐ- -அந்த-ஹிவ்வியன் -மற்றும்-ஐ- -அந்த-அர்க்கீயன் -மற்றும்-ஐ- -அந்த-சீனியன்
H0853 H2340 H0853 H6208 H0853 H5513

ஈவியர்களையும், அர்கீரியர்களையும், சீனியர்களையும்,

18 וְאֶת־הָאַרְוָדִי וְאֶת־הַצְּמָרִי וְאֶת־הַחֲמָתִי וְאַחַר נָפֹצוּ מִשְׁפְּחוֹת הַכְּנַעֲנִי׃
-மற்றும்-ஐ- -அந்த-அர்வாதியன் -மற்றும்-ஐ- -அந்த-செமாரியன் -மற்றும்-ஐ- -அந்த-காமாத்தியன் -மற்றும்-பிறகு பரவினர் குடும்பங்கள் -அந்த-கானானியனின்
H0853 H0721 H0853 H6786 H0853 H2577 H4940

அர்வாதியர்களையும், செமாரியர்களையும், ஆமாத்தியர்களையும் பெற்றெடுத்தான்; பின்பு கானானியர்களின் வம்சத்தார்கள் எங்கும் பரவினார்கள்.

19 וַיְהִי גְּבוּל הַכְּנַעֲנִי מִצִּידֹן
-மற்றும்-ஆனது எல்லை -அந்த-கானானியனின் -இருந்து-சீதோனிலிருந்து
H1961 H1366 H6721

בֹּאֲכָה סְדֹמָה בֹּאֲכָה עַזָּה עַד־בְּרָרָה עַד־לֵשַׁע׃
-உன்-வருகையில் சோதோமுக்கு -உன்-வருகையில் காஸா வரை- கெராருக்கு வரை-
H0935 H5467 H0935 H5804 H5704 H1642 H5704

וְעַמֹּרָה וְאַדְמָה וּצְבֹיִם עַד־לָשַׁע׃
-மற்றும்-கொமோரா -மற்றும்-அத்மா -மற்றும்-செபோயீம் வரை- லாஷா
H6017 H0126 H6636 H5704 H3962

கானானியர்களின் எல்லை சீதோன்முதல் கேரார் வழியாகக் காசாவரைக்கும், அங்கிருந்து சோதோம், கொமோரா, அத்மா, செபோயீம் வழியாக லாசாவரைக்கும் இருந்தது.

20 אֵ֚לֶּה בְּנֵי־חָ֔ם לְמִשְׁפְּחֹתָ֖ם
இவர்கள் மகன்கள்- காமின் -கு-குடும்பங்களின்படி-அவர்களுடைய
H0428 H2526 H4940

לִלְשֹׁנֹתָ֑ם בְּאַרְצֹתָ֖ם
-கு-மொழிகளின்படி-அவர்களுடைய -இல்-நிலங்களில்-அவர்களுடைய
H3956 H0776

בְּגוֹיֵהֶֽם׃ ס ס
-இல்-ஜாதிகளில்-அவர்களுடைய

இவர்களே தங்களுடைய தேசங்களிலும், மக்களிலுமுள்ள தங்களுடைய வம்சங்களின்படியேயும், மொழிகளின்படியேயும் காமுடைய சந்ததியினர்.

21 כֹּל־ אֲבִ֣י הָוּא־ גַם־ יֻלַּ֔ד וּלְשֵׁ֖ם
எல்லா- தகப்பன் அவனுக்கு -மற்றும்-கூட- பிறந்தனர் -மற்றும்-கு-சேமுக்கும்
H3605 H0001 H1931 H1571 H3205 H8035

הַגָּד֥וֹל׃ יֶ֖פֶת אֲחִ֣י עֵ֑בֶר בְּנֵי־
-அந்த-பெரிய யாப்பேத்தின் சகோதரன் ஏபேரின் மகன்கள்-
H3315 H0251 H5677

சேமுக்கும் பிள்ளைகள் பிறந்தார்கள்; அவன் ஏபேருடைய சந்ததியினர் எல்லோருக்கும் தகப்பனும், மூத்தவனாகிய யாப்பேத்துக்குத் தம்பியுமாக இருந்தான்.

22 בְּנֵי֙ שֵׁ֔ם עֵילָ֥ם וְאַשּׁ֖וּר וְאַרְפַּכְשָׁ֣ד וְלוּ֑ד
மகன்கள் சேமின் ஏலாம் -மற்றும்-அஷ்ஷூர் -மற்றும்-அர்பக்சாத் -மற்றும்-லூத்
H8035 H0804 H0775 H3865

וַאֲרָֽם׃
-மற்றும்-ஆராம்
H0758

சேமுடைய மகன்கள் ஏலாம், அசூர், அர்பக்சாத், லூத், ஆராம் என்பவர்கள்.

23 וּבְנֵ֥י אֲרָ֖ם עוּץ֙ וְחוּל֣ וְגֶתֶ֔ר וָמָֽשׁ׃
-மற்றும்-மகன்கள் ஆராமின் ஊஸ் -மற்றும்-ஹூல் -மற்றும்-கேதேர் -மற்றும்-மாஷ்
H0758 H5780 H2343 H1666 H4851

ஆராமுடைய மகன்கள் ஊத்ஸ், கூல், கேத்தெர், மாஸ் என்பவர்கள்.

24 וְאַרְפַּכְשָׁ֖ד יָלַ֣ד אֶת־ שֶׁ֑לַח וְשֶׁ֖לַח יָלַ֥ד אֶת־ עֵֽבֶר׃
-மற்றும்-அர்பக்சாத் பெற்றான் -ஐ- சாலா -மற்றும்-சாலா பெற்றான் -ஐ- ஏபேர்
H0775 H3205 H0853 H7974 H7974 H3205 H0853 H5677

அர்பக்சாத் சாலாவைப் பெற்றெடுத்தான்; சாலா ஏபேரைப் பெற்றெடுத்தான்.

25 וּלְעֵ֥בֶר יֻלַּ֖ד שְׁנֵ֣י בָנִ֑ים שֵׁ֤ם
-மற்றும்-கு-ஏபேருக்கு பிறந்தனர் இரண்டு மகன்கள் பெயர்
H5677 H3205 H8147 H8034

הָאֶחָד֙ פֶּ֣לֶג כִּ֥י בְיָמָ֖יו נִפְלְגָ֣ה הָאָ֑רֶץ וְשֵׁ֥ם
-அந்த-ஒருவன் பெலேக்கு ஏனெனில் -இல்-நாட்களில்-அவனுடைய பிரிக்கப்பட்டது -அந்த-பூமி -மற்றும்-பெயர்
H0259 H6389 H3117 H6385 H0776 H8034

אָחִ֖יו יָקְטָֽן׃
சகோதரனின்-அவனுடைய யோக்தான்
H0251 H3355

ஏபேருக்கு இரண்டு மகன்கள் பிறந்தார்கள்; ஒருவனுக்கு பேலேகு என்று பெயர்; ஏனெனில் அவனுடைய நாட்களில் பூமி பிரிக்கப்பட்டது; அவனுடைய சகோதரன் பெயர் யொக்தான்.

26

וְאֶת־	שֶׁלֶף	וְאֶת־	אַלְמוֹדָד	אֶת־	יָלַד	וְיָקְטָן
-மற்றும்-ஐ-	சாலேப்	-மற்றும்-ஐ-	அல்மோதாத்	-ஐ-	பெற்றான்	-மற்றும்-யோக்தான்
H0853	H8026	H0853	H0486	H0853	H3205	H3355

יָרַח׃	וְאֶת־	חֲצַרְמָוֶת
யேராக்	-மற்றும்-ஐ-	ஹஸர்மாவேத்
H3392	H0853	H2700

யொக்தான் அல்மோதாதையும், சாலேப்பையும், அசர்மாவேத்தையும், யேராகையும்,

27

דִּקְלָה׃	וְאֶת־	אוּזָל	וְאֶת־	הֲדוֹרָם	וְאֶת־
திக்லா	-மற்றும்-ஐ-	ஊசால்	-மற்றும்-ஐ-	ஹதோராம்	-மற்றும்-ஐ-
H1853	H0853	H0187	H0853		H0853

அதோராமையும், ஊசாலையும், திக்லாவையும்,

28

שְׁבָא׃	וְאֶת־	אֲבִימָאֵל	וְאֶת־	עוֹבָל	וְאֶת־	
ஷேபா	-மற்றும்-ஐ-	அபீமாயேல்	-மற்றும்-ஐ-	ஓபால்	-மற்றும்-ஐ-	
H7614	H0853	H0039	H0853	H5745	H0853	

ஓபாலையும், அபிமாவேலையும், சேபாவையும்,

29

אֵלֶּה	כֹּל־	יוֹבָב	וְאֶת־	חֲוִילָה	וְאֶת־	אוֹפִר	וְאֶת־	
இவர்கள்	எல்லா-	யோபாப்	-மற்றும்-ஐ-	ஹவீலா	-மற்றும்-ஐ-	ஓபீர்	-மற்றும்-ஐ-	
H0428	H3605	H3103	H0853	H2341	H0853	H0211	H0853	

יָקְטָן׃	בְּנֵי
யோக்தானின்	மகன்கள்
H3355	

ஓப்பீரையும், ஆவிலாவையும், யோபாபையும் பெற்றெடுத்தான்; இவர்கள் அனைவரும் யொக்தானுடைய மகன்கள்.

30

בְּאֲכָה	מִמֵּשָׁא	מוֹשָׁבָם	וַיְהִי
வருகையில்-உன்	-இருந்து-மேஷாவிலிருந்து	குடியிருப்பு-அவர்களுடைய	-மற்றும்-ஆனது
H0935	H4852	H4186	H1961

הַקֶּדֶם׃	הַר	סְפָרָה
-அந்த-கிழக்கின்	மலை	செப்பாருக்கு
	H2022	H5611

இவர்களுடைய குடியிருப்பு மேசாதுவங்கி, கிழக்கேயுள்ள மலையாகிய செப்பாருக்குப் போகிற வழிவரைக்கும் இருந்தது.

31

לְמִשְׁפְּחֹתָם	שֵׁם	בְּנֵי־	אֵלֶּה
-கு-குடும்பங்களின்படி-அவர்களுடைய	சேமின்	மகன்கள்-	இவர்கள்
H4940	H8035		H0428

בְּאַרְצֹתָם	לִלְשֹׁנֹתָם
-இல்-நிலங்களில்-அவர்களுடைய	-கு-மொழிகளின்படி-அவர்களுடைய
H0776	H3956

לְגוֹיֵהֶם׃
-கு-ஜாதிகளின்படி-அவர்களுடைய

இவர்களே தங்களுடைய தேசங்களிலும், மக்களிலுமுள்ள தங்களுடைய வம்சங்களின்படியேயும், மொழிகளின்படியேயும் சேமுடைய சந்ததியினர்.

לְתוֹלְדֹתָם	נֹחַ	בְּנֵי־	מִשְׁפְּחֹת	אֵלֶּה	32
-கு-தலைமுறைகளின்படி-அவர்களுடைய	நோவாவின்	மகன்கள்-	குடும்பங்கள்	இவர்கள்	
H8435	H5146		H4940	H0428	

נִפְרְדוּ	וּמֵאֵלֶּה	בְּגוֹיֵהֶם	
பிரிந்தன	-மற்றும்-இருந்து-இவர்களிலிருந்து	-இல்-ஜாதிகளில்-அவர்களுடைய	
H6504	H0428		

פ פ	הַמַּבּוּל׃	אַחַר	בָּאָרֶץ	הַגּוֹיִם
	-அந்த-வெள்ளத்தின்	பிறகு	-இல்-பூமியில்	-அந்த-ஜாதிகள்
	H3999		H0776	

தங்களுடைய மக்களிலுள்ள சந்ததிகளின்படியே நோவாவுடைய மகன்களின் வம்சங்கள் இவைகளே; வெள்ளப்பெருக்குக்குப் பிறகு இவர்களால் பூமியிலே மக்கள் பிரிந்தனர்.

Chapter 11

אֲחָדִים׃	וּדְבָרִים	אֶחָת	שָׂפָה	הָאָרֶץ	כָּל־	וַיְהִי	1
ஒரே	-மற்றும்-வார்த்தைகள்	ஒன்று	மொழி	-அந்த-பூமி	எல்லா-	-மற்றும்-ஆனது	
H0259	H1697	H0259	H8193	H0776	H3605	H1961	

பூமியெங்கும் ஒரே மொழியும், ஒரே விதமான பேச்சும் இருந்தது.

מִקֶּדֶם	בְּנָסְעָם	וַיְהִי	2
-இருந்து-கிழக்கிலிருந்து	-இல்-பயணிக்கும்போது-அவர்களின்	-மற்றும்-ஆனது	
	H5265	H1961	

וַיֵּשְׁבוּ	שִׁנְעָר	בְּאֶרֶץ	בִּקְעָה	וַיִּמְצְאוּ	
-மற்றும்-குடியேறினார்கள்	சினெயாரின்	-இல்-நிலத்தில்	சமவெளி	-மற்றும்-கண்டார்கள்	
H3427	H8152	H0776	H1237	H4672	

שָׁם׃
அங்கே
H8033

மக்கள் கிழக்கேயிருந்து பயணம்செய்யும்போது, சினெயார் தேசத்தில் சமபூமியைக்கண்டு, அங்கே குடியிருந்தார்கள்.

הָבָה	רֵעֵהוּ	אֶל־	אִישׁ	וַיֹּאמְרוּ	3
வாருங்கள்	அயலானிடம்-அவனுடைய	-நோக்கி-	மனிதன்	-மற்றும்-சொன்னார்கள்	
H3051	H7453	H0413	H0376	H0559	

וַנִּהְיֶה	לִשְׂרֵפָה	וְנִשְׂרְפָה	לִבֵנִים	לְבֵנָה
-மற்றும்-ஆனது	-கு-சுடுவதற்கு	-மற்றும்-சுடுவோம்	செங்கல்கள்	செங்கல்-செய்வோம்
H1961	H8316	H8313	H3843	

לָהֶם	הָיָה	וְהַחֵמָר	לְאָבֶן	הַלְּבֵנָה	לָהֶם	
அவர்களுக்கு	ஆனது	-மற்றும்-அந்த-நிலக்கீல்	-கு-கல்லாக	-அந்த-செங்கல்	அவர்களுக்கு	
	H1961	H2564	H0068	H3843		

לַחֹמֶר׃
-கு-சாந்தாக

அப்பொழுது அவர்கள்: “நாம் செங்கல் அறுத்து, அதை நன்றாகச் சுடுவோம் வாருங்கள்” என்று ஒருவரோடு ஒருவர் பேசிக்கொண்டார்கள்; கல்லுக்குப் பதிலாக செங்கலும், சாந்துக்குப் பதிலாக நிலக்கீலும் அவர்களுக்கு இருந்தது.

וַיֹּאמְרוּ֙ וְהָבָ֣ה נִבְנֶה־ לָּ֔נוּ עִ֖יר וּמִגְדָּ֑ל 4
-மற்றும்-சொன்னார்கள் வாருங்கள் கட்டுவோம்- -கு-நமக்கு பட்டணம் -மற்றும்-கோபுரம்
H0559 H3051 H1129 H0559 H4026

וְרֹאשׁוֹ֖ בַּשָּׁמַ֑יִם וְנַעֲשֶׂה־ לָּ֣נוּ שֵׁ֔ם
-மற்றும்-உச்சி-அதனுடைய -இல்-வானங்களில் -மற்றும்-செய்வோம்- -கு-நமக்கு பெயர்
H8064 H8034

פֶּן־ נָפ֥וּץ עַל־ פְּנֵ֖י כָּל־ הָאָֽרֶץ׃
இல்லையெனில்- சிதறுவோம் -மேல்- முகத்தின் எல்லா- -அந்த-பூமியின்
H6435 H6440 H3605 H0776

பின்னும் அவர்கள்: “நாம் பூமியெங்கும் சிதறிப்போகாதபடி, நமக்கு ஒரு நகரத்தையும், வானத்தைத் தொடுமளவு ஒரு கோபுரத்தையும் கட்டி, நமக்குப் பெயர் உண்டாகச் செய்வோம் வாருங்கள்” என்று சொல்லிக்கொண்டார்கள்.

וַיֵּ֣רֶד יְהוָ֗ה לִרְאֹת֙ אֶת־ הָעִ֣יר וְאֶת־ 5
-மற்றும்-இறங்கினார் கர்த்தர் பார்க்க -ஐ- -அந்த-பட்டணத்தை -மற்றும்-ஐ-
H3381 H3068 H7200 H0853 H0853

הַמִּגְדָּ֔ל אֲשֶׁ֥ר בָּנ֖וּ בְּנֵ֥י הָאָדָֽם׃
-அந்த-கோபுரத்தை எது கட்டினார்கள் மகன்கள் -அந்த-மனிதனின்
H4026 H1129 H0120

மனிதர்கள் கட்டுகிற நகரத்தையும் கோபுரத்தையும் பார்க்கிறதற்குக் யெகோவா இறங்கினார்.

וַיֹּ֣אמֶר יְהוָ֗ה הֵן֙ עַ֣ם אֶחָ֔ד וְשָׂפָ֥ה 6
-மற்றும்-சொன்னார் கர்த்தர் இதோ மக்கள் ஒன்று -மற்றும்-மொழி
H0559 H3068 H2005 H0259 H8193

אַחַ֖ת וְזֶ֣ה הַחִלָּ֑ם לַעֲשׂ֣וֹת וְעַתָּ֔ה
ஒன்று -மற்றும்-இது ஆரம்பம்-அவர்களுடைய -கு-செய்ய -மற்றும்-இப்போது
H0259 H2088 H8462 H6213 H6258

לֹֽא־ יִבָּצֵ֥ר מֵהֶ֖ם כֹּ֚ל אֲשֶׁ֣ר יָזְמ֔וּ
இல்லை- தடுக்கப்படும் -இருந்து-அவர்களிலிருந்து எல்லா எது நினைக்கிறார்கள்
H3808 H1219 H1992 H3605 H0834 H2161

לַעֲשֽׂוֹת׃
-கு-செய்ய

அப்பொழுது யெகோவா: “இதோ, மக்கள் ஒரே கூட்டமாக இருக்கிறார்கள்; அவர்கள் அனைவருக்கும் ஒரே மொழியும் இருக்கிறது; அவர்கள் இதைச் செய்யத்தொடங்கினார்கள்; இப்பொழுதும் தாங்கள் செய்ய நினைத்தது ஒன்றும் தடைபடாது என்று இருக்கிறார்கள்.

הָבָ֣ה נֵרְדָ֔ה וְנָבְלָ֥ה שָׁ֖ם שְׂפָתָ֑ם אֲשֶׁ֣ר 7
வாருங்கள் இறங்குவோம் -மற்றும்-கலப்போம் அங்கே மொழி-அவர்களுடைய எவர்
H3051 H3381 H8193 H8033

לֹ֣א יִשְׁמְע֔וּ אִ֖ישׁ שְׂפַ֣ת רֵעֵֽהוּ׃
இல்லை கேட்பார்கள் மனிதன் மொழி அயலானின்-அவனுடைய
H3808 H8085 H0376 H8193 H7453

நாம் இறங்கிப்போய், ஒருவர் பேசுவதை மற்றொருவர் புரிந்துகொள்ளாதபடி, அங்கே அவர்கள் மொழியைத் தாறுமாறாக்குவோம்” என்றார்.

							8
פְּנֵי	עַל־	מִשָּׁם	אֹתָם	יְהוָה	וַיָּפֶץ		
முகத்தின்	-மேல்-	-இருந்து-அங்கிருந்து	அவர்களை	கர்த்தர்	-மற்றும்-சிதறடித்தார்		
H6440		H8033	H0853	H3068			

הָעִיר׃	לִבְנֹת	וַיַּחְדְּלוּ	הָאָרֶץ	כָּל־
-அந்த-பட்டணத்தை	-கு-கட்ட	-மற்றும்-நிறுத்தினார்கள்	-அந்த-பூமியின்	எல்லா-
	H1129	H2308	H0776	H3605

அப்படியே யெகோவா அவர்களை அந்த இடத்திலிருந்து பூமியெங்கும் சிதறிப்போகச் செய்தார்; அப்பொழுது நகரம் கட்டுவதை விட்டுவிட்டார்கள்.

							9
שָׁם	כִּי־	בָּבֶל	שְׁמָהּ	קָרָא	כֵּן	עַל־	
அங்கே	ஏனெனில்-	பாபேல்	பெயர்-அதனுடைய	அழைத்தார்	அவ்வாறு	-மேல்-	
H8033		H0894	H8034	H7121			

וּמִשָּׁם	הָאָרֶץ	כָּל־	שְׂפַת	יְהוָה	בָּלַל
-மற்றும்-இருந்து-அங்கிருந்து	-அந்த-பூமியின்	எல்லா-	மொழி	கர்த்தர்	கலங்கடித்தார்
H8033	H0776	H3605	H8193	H3068	

פ	הָאָרֶץ׃	כָּל־	פְּנֵי	עַל־	יְהוָה	הֱפִיצָם
פ	-அந்த-பூமியின்	எல்லா-	முகத்தின்	-மேல்-	கர்த்தர்	சிதறடித்தார்-அவர்களை
	H0776	H3605	H6440		H3068	

பூமியெங்கும் பேசப்பட்ட மொழியைக் யெகோவா அந்த இடத்தில் தாறுமாறாக்கியதால், அதின் பெயர் பாபேல் எனப்பட்டது; யெகோவா அவர்களை அந்த இடத்திலிருந்து பூமியெங்கும் சிதறிப்போகச் செய்தார்.

									10
אֶת־	וַיּוֹלֶד	שָׁנָה	מְאַת	בֶּן־	שֵׁם	שֵׁם	תּוֹלְדֹת	אֵלֶּה	
-ஐ-	-மற்றும்-பெற்றான்	வருடம்	நூறு	மகன்-	சேம்	சேமின்	தலைமுறைகள்	இவை	
H0853	H3205	H8141	H3967		H8035	H8035	H8435	H0428	

הַמַּבּוּל׃	אַחַר	שְׁנָתַיִם	אַרְפַּכְשָׁד
-அந்த-வெள்ளத்தின்	பிறகு	இரண்டு-வருடங்கள்	அர்பக்சாத்
H3999		H8141	H0775

சேமுடைய வம்சவரலாறு: வெள்ளப்பெருக்கு ஏற்பட்டு 2 வருடங்களுக்குப் பிறகு, சேம் 100 வயதானபோது, அர்பக்சாத்தைப் பெற்றெடுத்தான்.

								11
חֲמֵשׁ	אַרְפַּכְשָׁד	אֶת־	הוֹלִידוֹ	אַחֲרֵי	שֵׁם	וַיְחִי־		
ஐநூறு	அர்பக்சாத்	-ஐ-	பெற்றதில்-அவனுடைய	பிறகு	சேம்	-மற்றும்-வாழ்ந்தான்-		
H2568	H0775	H0853	H3205		H8035	H2421		

ס	וּבָנוֹת׃	בָּנִים	וַיּוֹלֶד	שָׁנָה	מֵאוֹת
ס	-மற்றும்-மகள்கள்	மகன்கள்	-மற்றும்-பெற்றான்	வருடம்	நூறு
	H1323		H3205	H8141	H3967

சேம் அர்பக்சாத்தைப் பெற்றபின் 500 வருடங்கள் உயிரோடிருந்து மகன்களையும் மகள்களையும் பெற்றெடுத்தான்.

							12
וַיּוֹלֶד	שָׁנָה	וּשְׁלֹשִׁים	חֲמֵשׁ	חַי	וְאַרְפַּכְשָׁד		
-மற்றும்-பெற்றான்	வருடம்	-மற்றும்-முப்பது	ஐந்து	வாழ்ந்தான்	-மற்றும்-அர்பக்சாத்		
H3205	H8141	H7970	H2568	H2421	H0775		

שָׁלַח׃	אֶת־
சாலா	-ஐ-
H7974	H0853

அர்பக்சாத் 35 வயதானபோது சாலாவைப் பெற்றெடுத்தான்.

13 וַיְחִי אַרְפַּכְשַׁד אַחֲרֵי הוֹלִידוֹ אֶת־שֶׁלַח שְׁלֹשׁ
-மற்றும்-வாழ்ந்தான் அர்பக்சாத் பிறகு பெற்றதில்-அவனுடைய -ஐ- சாலா மூன்று
H2421 H0775 H0310 H3205 H7974 H7969

בָּנִים וַיּוֹלֶד שָׁנָה מֵאוֹת וְאַרְבַּע שָׁנִים
மகன்கள் -மற்றும்-பெற்றான் வருடம் நூறு -மற்றும்-நானூறு வருடங்கள்
H1121 H3205 H8141 H3967 H0702 H8141

וּבָנוֹת׃ ס
-மற்றும்-மகள்கள் ס
H1323

சாலாவைப் பெற்றபின் அர்பக்சாத் 403 வருடங்கள் உயிரோடிருந்து மகன்களையும் மகள்களையும் பெற்றெடுத்தான்.

14 וְשֶׁלַח חַי שְׁלֹשִׁים שָׁנָה וַיּוֹלֶד אֶת־עֵבֶר׃
-மற்றும்-சாலா வாழ்ந்தான் முப்பது வருடம் -மற்றும்-பெற்றான் -ஐ- ஏபேர்
H7974 H2421 H7970 H8141 H3205 H0853 H5677

சாலா 30 வயதானபோது ஏபேரைப் பெற்றெடுத்தான்.

15 וַיְחִי־שֶׁלַח אַחֲרֵי הוֹלִידוֹ אֶת־עֵבֶר שְׁלֹשׁ
-மற்றும்-வாழ்ந்தான்- பிறகு பெற்றதில்-அவனுடைய -ஐ- ஏபேர் மூன்று
H2421 H7974 H0310 H3205 H0853 H5677 H7969

בָּנִים וַיּוֹלֶד שָׁנָה מֵאוֹת וְאַרְבַּע שָׁנִים
மகன்கள் -மற்றும்-பெற்றான் வருடம் நூறு -மற்றும்-நானூறு வருடங்கள்
H1121 H3205 H8141 H3967 H0702 H8141

וּבָנוֹת׃ ס
-மற்றும்-மகள்கள் ס
H1323

ஏபேரைப் பெற்றபின் சாலா 403 வருடங்கள் உயிரோடிருந்து மகன்களையும் மகள்களையும் பெற்றெடுத்தான்.

16 וַיְחִי־עֵבֶר וַיּוֹלֶד אֶת־פָּלֶג שְׁלֹשִׁים וְאַרְבַּע שָׁנָה
-மற்றும்-வாழ்ந்தான்- ஏபேர் நான்கு -மற்றும்-முப்பது வருடம் -மற்றும்-பெற்றான் -ஐ-
H2421 H5677 H0702 H7970 H8141 H3205 H0853

פָּלֶג׃
பெலேக்கு
H6389

ஏபேர் 34 வயதானபோது பேலேகைப் பெற்றெடுத்தான்.

17 וַיְחִי־עֵבֶר אַחֲרֵי הוֹלִידוֹ אֶת־פֶּלֶג שְׁלֹשִׁים
-மற்றும்-வாழ்ந்தான்- பிறகு பெற்றதில்-அவனுடைய -ஐ- பெலேக்கு முப்பது
H2421 H5677 H0310 H3205 H0853 H6389 H7970

וּבָנוֹת׃ בָּנִים וַיּוֹלֶד שָׁנָה מֵאוֹת וְאַרְבַּע שָׁנָה
-மற்றும்-மகள்கள் மகன்கள் -மற்றும்-பெற்றான் வருடம் நூறு -மற்றும்-நானூறு வருடம்
H1323 H1121 H3205 H8141 H3967 H0702 H8141

ס
ס

பேலேகைப் பெற்றபின் ஏபேர் 430 வருடங்கள் உயிரோடிருந்து மகன்களையும் மகள்களையும் பெற்றெடுத்தான்.

18

וַיְחִי־	פֶּלֶג	שְׁלֹשִׁים	שָׁנָה	וַיּוֹלֶד	אֶת־	רְעוּ׃
-மற்றும்-வாழ்ந்தான்-	பெலேக்கு	முப்பது	வருடம்	-மற்றும்-பெற்றான்	-ஐ-	ரேகூ
H2421	H6389	H7970	H8141	H3205	H0853	H7466

பேலேகு 30 வயதானபோது ரெகூவைப் பெற்றெடுத்தான்.

19

וַיְחִי־	פֶּלֶג	אַחֲרֵי	הוֹלִידוֹ	אֶת־	רְעוּ	תְּשַׁע
-மற்றும்-வாழ்ந்தான்-	பெலேக்கு	பிறகு	பெற்றதில்-அவனுடைய	-ஐ-	ரேகூ	ஒன்பது
H2421	H6389		H3205	H0853	H7466	H8672

שָׁנִים	וּמְאתַיִם	שָׁנָה	וַיּוֹלֶד	בָּנִים	וּבָנוֹת׃	
வருடங்கள்	-மற்றும்-இருநூறு	வருடம்	-மற்றும்-பெற்றான்	மகன்கள்	-மற்றும்-மகள்கள்	
H8141	H3967	H8141	H3205		H1323	

ס
ס

ரெகூவைப் பெற்றபின் பேலேகு 209 வருடங்கள் உயிரோடிருந்து மகன்களையும் மகள்களையும் பெற்றெடுத்தான்.

20

אֶת־	וַיּוֹלֶד	שָׁנָה	וּשְׁלֹשִׁים	שְׁתַּיִם	רְעוּ	וַיְחִי
-ஐ-	-மற்றும்-பெற்றான்	வருடம்	-மற்றும்-முப்பது	இரண்டு	ரேகூ	-மற்றும்-வாழ்ந்தான்
H0853	H3205	H8141	H7970	H8147	H7466	H2421

שְׂרוּג׃
சேரூக்கு
H8286

ரெகூ 32 வயதானபோது செரூகைப் பெற்றெடுத்தான்.

21

וַיְחִי	רְעוּ	אַחֲרֵי	הוֹלִידוֹ	אֶת־	שְׂרוּג	שְׁתַּיִם
-மற்றும்-வாழ்ந்தான்	ரேகூ	பிறகு	பெற்றதில்-அவனுடைய	-ஐ-	சேரூக்கு	ஏழு
H2421	H7466		H3205	H0853	H8286	H7651

שָׁנִים	וּמָאתַיִם	שָׁנָה	וַיּוֹלֶד	בָּנִים	וּבָנוֹת׃	
வருடங்கள்	-மற்றும்-இருநூறு	வருடம்	-மற்றும்-பெற்றான்	மகன்கள்	-மற்றும்-மகள்கள்	
H8141	H3967	H8141	H3205		H1323	

ס
ס

செரூகைப் பெற்றபின் ரெகூ 207 வருடங்கள் உயிரோடிருந்து மகன்களையும் மகள்களையும் பெற்றெடுத்தான்.

22

וַיְחִי	שְׂרוּג	שְׁלֹשִׁים	שָׁנָה	וַיּוֹלֶד	אֶת־	נָחוֹר׃
-மற்றும்-வாழ்ந்தான்	சேரூக்கு	முப்பது	வருடம்	-மற்றும்-பெற்றான்	-ஐ-	நாகோர்
H2421	H8286	H7970	H8141	H3205	H0853	H5152

செரூகு முப்பது 30 நாகோரைப் பெற்றெடுத்தான்.

23

וַיְחִי	שְׂרוּג	אַחֲרֵי	הוֹלִידוֹ	אֶת־	נָחוֹר	מָאתַיִם
-மற்றும்-வாழ்ந்தான்	சேரூக்கு	பிறகு	பெற்றதில்-அவனுடைய	-ஐ-	நாகோர்	இருநூறு
H2421	H8286		H3205	H0853	H5152	H3967

שָׁנָה	וַיּוֹלֶד	בָּנִים	וּבָנוֹת׃	ס	
வருடம்	-மற்றும்-பெற்றான்	மகன்கள்	-மற்றும்-மகள்கள்	ס	
H8141	H3205		H1323		

நாகோரைப் பெற்றபின் செரூகு 200 வருடங்கள் உயிரோடிருந்து மகன்களையும் மகள்களையும் பெற்றெடுத்தான்.

24

וַיִּוָּלֶד	שְׁנָה	וְעֶשְׂרִים	תֵּשַׁע	נָחוֹר	וַיְחִי	
-மற்றும்-பெற்றான்	வருடம்	-மற்றும்-இருபது	ஒன்பது	நாகோர்	-மற்றும்-வாழ்ந்தான்	
H3205	H8141	H6242	H8672	H5152	H2421	

תָּרַח׃	אֶת־
தேராக்	-ஐ-
H8646	H0853

நாகோர் 29 வயதானபோது தேராகைப் பெற்றெடுத்தான்.

25

תָּרַח	אֶת־	הוֹלִידוֹ	אַחֲרֵי	נָחוֹר	וַיְחִי	
தேராக்	-ஐ-	பெற்றதில்-அவனுடைய	பிறகு	நாகோர்	-மற்றும்-வாழ்ந்தான்	
H8646	H0853	H3205		H5152	H2421	

בָּנִים	וַיִּוָּלֶד	שְׁנָה	וּמְאַת	שְׁנָה	עֶשְׂרֵה	תְּשַׁע־	
மகன்கள்	-மற்றும்-பெற்றான்	வருடம்	-மற்றும்-நூறு	வருடம்	பத்து	பத்தொன்பது-	
	H3205	H8141	H3967	H8141	H6240	H8672	

ס	וּבָנוֹת׃	
ס	-மற்றும்-மகள்கள்	
	H1323	

தேராகைப் பெற்றபின் நாகோர் 119 வருடங்கள் உயிரோடிருந்து மகன்களையும் மகள்களையும் பெற்றெடுத்தான்.

26

אֶת־	אַבְרָם	אֶת־	וַיּוֹלֶד	שְׁנָה	שִׁבְעִים	תֶּרַח	וַיְחִי־
-ஐ-	ஆபிராம்	-ஐ-	-மற்றும்-பெற்றான்	வருடம்	எழுபது	தேராக்	-மற்றும்-வாழ்ந்தான்-
H0853	H0087	H0853	H3205	H8141	H7657	H8646	H2421

הָרָן׃	וְאֶת־	נָחוֹר
ஆரான்	-மற்றும்-ஐ-	நாகோர்
H2039	H0853	H5152

70 வயதானபோது ஆபிராம், நாகோர், ஆரான் என்பவர்களைப் பெற்றெடுத்தான்.

27

אֶת־	אַבְרָם	אֶת־	הוֹלִיד	תֶּרַח	תֶּרַח	תּוֹלְדֹת	וְאֵלֶּה
-ஐ-	ஆபிராம்	-ஐ-	பெற்றான்	தேராக்	தேராக்கின்	தலைமுறைகள்	-மற்றும்-இவை
H0853	H0087	H0853	H3205	H8646	H8646	H8435	H0428

לוֹט׃	אֶת־	הוֹלִיד	וְהָרָן	הָרָן	וְאֶת־	נָחוֹר
லோத்து	-ஐ-	பெற்றான்	-மற்றும்-ஆரான்	ஆரான்	-மற்றும்-ஐ-	நாகோர்
H3876	H0853	H3205	H2039	H2039	H0853	H5152

தேராகுடைய வம்சவரலாறு: தேராகு ஆபிராம், நாகோர், ஆரான் என்பவர்களைப் பெற்றெடுத்தான்; ஆரான் லோத்தைப் பெற்றெடுத்தான்.

28

אָבִיו	תֶּרַח	פְּנֵי	עַל־	הָרָן	וַיָּמָת	
தகப்பனின்-அவனுடைய	தேராக்கின்	முகத்தின்	-மேல்-	ஆரான்	-மற்றும்-மரித்தான்	
H0001	H8646	H6440		H2039	H4191	

כַּשְׂדִּים׃	בְּאוּר	מוֹלַדְתּוֹ	בְּאֶרֶץ	
கல்தேயரின்	-இல்-ஊரில்	பிறப்பிடத்தின்-அவனுடைய	-இல்-நிலத்தில்	
H3778		H4138	H0776	

ஆரான் தன் பிறந்த இடமாகிய ஊர் என்கிற கல்தேயர் தேசத்துப் பட்டணத்திலே தன் தகப்பனாகிய தேராகு இறப்பதற்குமுன்னே இறந்தான்.

29

שֵׁם	נָשִׁים	לָהֶם	וְנָחוֹר	אַבְרָם	וַיִּקַּח
பெயர்	மனைவிகள்	அவர்களுக்கு	-மற்றும்-நாகோர்	ஆபிராம்	-மற்றும்-எடுத்தார்கள்
H8034	H0802		H5152	H0087	H3947

בַּת־	מִלְכָּה	נָחוֹר	אֵֽשֶׁת־	וְשֵׁם	שָׂרָי	אַבְרָם	אֵֽשֶׁת־
மகள்-	மில்கா	நாகோரின்	மனைவி-	-மற்றும்-பெயர்	சாராய்	ஆபிராமின்	மனைவி-
H1323	H4435	H5152	H0802	H8034	H8297	H0087	H0802

יִסְכָּה׃	וַאֲבִי	מִלְכָּה	אֲבִי־	הָרָן
இஸ்கா	-மற்றும்-தகப்பன்	மில்காவின்	தகப்பன்-	ஆரானின்
H3252	H0001	H4435	H0001	H2039

ஆபிராமும் நாகோரும் திருமணம் செய்தார்கள்; ஆபிராமுடைய மனைவிக்கு சாராய் என்று பெயர்; நாகோருடைய மனைவிக்கு மில்க்காள் என்று பெயர்; இவள் ஆரானுடைய மகள்; அந்த ஆரான் மில்க்காளுக்கும் இஸ்காளுக்கும் தகப்பன்.

30

וָלָֽד׃	לָהּ	אֵין	עֲקָרָה	שָׂרַי	וַתְּהִי
-மற்றும்-குழந்தை	-கு-அவளுக்கு	இல்லை	மலடி	சாராய்	-மற்றும்-ஆனாள்
H2056		H0369	H6135	H8297	H1961

சாராய்க்குக் குழந்தையில்லை; மலடியாக இருந்தாள்.

31

לוֹט	וְאֶת־	בְּנוֹ	אַבְרָם	אֶת־	תֶּרַח	וַיִּקַּח
லோத்து	-மற்றும்-ஐ-	மகன்-அவனுடைய	ஆபிராம்	-ஐ-	தேராக்	-மற்றும்-எடுத்தான்
H3876	H0853		H0087	H0853	H8646	H3947

שָׂרַי	וְאֶת	בְּנוֹ	בֶּן־	הָרָן	בֶּן־
சாராய்	-மற்றும்-ஐ	மகனின்-அவனுடைய	மகன்-	ஆரானின்	மகன்-
H8297	H0853			H2039	

וַיֵּצְאוּ	בְנוֹ	אַבְרָם	אֵֽשֶׁת	כַּלָּתוֹ
-மற்றும்-புறப்பட்டார்கள்	மகனின்-அவனுடைய	ஆபிராமின்	மனைவி	மருமகள்-அவனுடைய
H3318		H0087	H0802	H3618

אַרְצָה	לָלֶכֶת	כַּשְׂדִּים	מֵאוּר	אִתָּם
-நோக்கி-நிலத்துக்கு	-கு-நடக்க	கல்தேயரின்	-இருந்து-ஊரிலிருந்து	-உடன்-அவர்களுடன்
H0776	H3212	H3778		H0854

שָׁם׃	וַיֵּשְׁבוּ	חָרָן	עַד־	וַיָּבֹאוּ	כְּנַעַן
அங்கே	-மற்றும்-குடியேறினார்கள்	ஆரான்	வரை-	-மற்றும்-வந்தார்கள்	கானானின்
H8033	H3427		H5704	H0935	

தேராகு தன் மகனாகிய ஆபிராமையும், ஆரானுடைய மகனும், தன்னுடைய பேரனுமாயிருந்த லோத்தையும், ஆபிராமுடைய மனைவியாகிய தன்னுடைய மருமகள் சாராயையும் அழைத்துக்கொண்டு, அவர்களுடன் ஊர் என்கிற கல்தேயர்களுடைய பட்டணத்தைவிட்டு, கானான் தேசத்திற்குப் போகப் புறப்பட்டான்; அவர்கள் ஆரான்வரைக்கும் வந்தபோது, அங்கே தங்கிவிட்டார்கள்.

32

שָׁנָה	וּמְאתַיִם	שָׁנִים	חָמֵשׁ	תֶּרַח	יְמֵי־	וַיִּהְיוּ
வருடம்	-மற்றும்-இருநூறு	வருடங்கள்	ஐந்து	தேராக்கின்	நாட்கள்-	-மற்றும்-ஆயின
H8141	H3967	H8141	H2568	H8646	H3117	H1961

ס	בְּחָרָן׃	תֶּרַח	וַיָּמָת	
ס	-இல்-ஆரானில்	தேராக்	-மற்றும்-மரித்தான்	
		H8646	H4191	

தேராகுடைய ஆயுசு நாட்கள் 205 வருடங்கள்; தேராகு ஆரானிலே இறந்தான்.

Chapter 12

1

מֵאַרְצְךָ
-உன்-நாட்டிலிருந்து
H0776

וּמִמּוֹלַדְתְּךָ
-மற்றும்-உன்-பிறப்பிடத்திலிருந்து
H4138

וּמִבֵּית
-மற்றும்-வீட்டிலிருந்து

אָבִיךָ
உன்-தகப்பன்
H0001

אֶל־
-நோக்கி
H0413

הָאָרֶץ
-அந்த-தேசம்
H0776

אֲשֶׁר
எந்த

אַרְאֶךָּ׃
நான்-உனக்கு-காண்பிப்பேன்
H7200

לֶךְ־
போ
H3212

לְךָ
-உனக்காக

וַיֹּאמֶר
-மற்றும்-சொன்னார்
H0559

יְהוָה
கர்த்தர்
H3068

אֶל־
-நோக்கி
H0413

אַבְרָם
ஆபிராம்
H0087

யெகோவா ஆபிராமை நோக்கி: “நீ உன் பிறந்த தேசத்தையும், உன் இனத்தையும், உன் தகப்பனுடைய வீட்டையும்விட்டுப் புறப்பட்டு, நான் உனக்குக் காண்பிக்கும் தேசத்திற்குப் போ.

2

וְאֶעֶשְׂךָ
-மற்றும்-நான்-உன்னை-ஆக்குவேன்

לְגוֹי
-ஒரு-ஜாதியாக

גָּדוֹל
பெரிய

וַאֲבָרֶכְךָ
-மற்றும்-நான்-உன்னை-ஆசீர்வதிப்பேன்
H1288

וַאֲגַדְּלָה
-மற்றும்-நான்-பெரிதாக்குவேன்
H1431

שְׁמֶךָ
உன்-பெயரை
H8034

וֶהְיֵה
-மற்றும்-ஆக
H1961

בְּרָכָה׃
-ஒரு-ஆசீர்வாதம்
H1293

நான் உன்னைப் பெரிய இனமாக்கி, உன்னை ஆசீர்வதித்து, உன் பெயரைப் பெருமைப்படுத்துவேன்; நீ ஆசீர்வாதமாக இருப்பாய்.

3

וַאֲבָרְכָה
-மற்றும்-நான்-ஆசீர்வதிப்பேன்
H1288

מְבָרֲכֶיךָ
உன்னை-ஆசீர்வதிக்கிறவர்களை
H1288

וּמְקַלֶּלְךָ
-மற்றும்-உன்னை-சபிக்கிறவனை
H7043

אָאֹר
நான்-சபிப்பேன்
H0779

וְנִבְרְכוּ
-மற்றும்-ஆசீர்வதிக்கப்படும்
H1288

בְךָ
-உன்னில்

כֹּל
எல்லா
H3605

מִשְׁפְּחֹת
குடும்பங்கள்
H4940

הָאֲדָמָה׃
-அந்த-பூமியின்
H0127

உன்னை ஆசீர்வதிக்கிறவர்களை ஆசீர்வதிப்பேன், உன்னைச் சபிக்கிறவனைச் சபிப்பேன்; பூமியிலுள்ள வம்சங்களெல்லாம் உன்மூலம் ஆசீர்வதிக்கப்படும்” என்றார்.

4

וַיֵּלֶךְ
-மற்றும்-போனான்
H3212

אַבְרָם
ஆபிராம்
H0087

כַּאֲשֶׁר
-போல-எப்படி

דִּבֶּר
பேசினார்
H1696

אֵלָיו
அவனிடம்
H0413

יְהוָה
கர்த்தர்
H3068

וַיֵּלֶךְ
-மற்றும்-போனான்
H3212

אִתּוֹ
அவனோடு
H0854

לוֹט
லோத்து
H3876

וְאַבְרָם
-மற்றும்-ஆபிராம்
H0087

בֶּן־
மகன்

חָמֵשׁ
ஐந்து
H2568

שָׁנִים
வருடங்கள்
H8141

וְשִׁבְעִים
-மற்றும்-எழுபது
H7657

שָׁנָה
வருடம்

בְּצֵאתוֹ
-அவன்-புறப்படும்போது
H3318

מֵחָרָן׃
-ஆரானிலிருந்து

யெகோவா ஆபிராமுக்குச் சொன்னபடியே அவன் புறப்பட்டுப்போனான்; லோத்தும் அவனோடுகூடப் போனான். ஆபிராம் ஆரானைவிட்டுப் புறப்பட்டபோது, 75 வயதுள்ளவனாக இருந்தான்.

5

לוֹט	וְאֶת־	אִשְׁתּוֹ	שָׂרַי	אֶת־	אַבְרָם	וַיִּקַּח
லோத்து	-மற்றும்-ஐ	அவன்-மனைவி	சாராய்	-ஐ	ஆபிராம்	-மற்றும்-எடுத்தான்
H3876	H0853	H0802	H8297	H0853	H0087	H3947

אֲשֶׁר	רְכוּשָׁם	כָּל־	וְאֶת־	אָחִיו	בֶּן־	
எந்த	அவர்கள்-சொத்து	எல்லா	-மற்றும்-ஐ	அவன்-சகோதரன்	மகன்	
	H7399	H3605	H0853	H0251		

עָשׂוּ	אֲשֶׁר־	הַנֶּפֶשׁ	וְאֶת־	רָכְשׁוּ
அவர்கள்-சம்பாதித்தார்கள்	எந்த	-அந்த-ஆத்துமா	-மற்றும்-ஐ	அவர்கள்-சேகரித்தார்கள்
		H5315	H0853	H7408

כְּנַעַן	אַרְצָה	לָלֶכֶת	וַיֵּצְאוּ	בְּחָרָן
கானான்	தேசமாகிய	-போவதற்கு	-மற்றும்-அவர்கள்-புறப்பட்டார்கள்	-ஆரானில்
	H0776	H3212	H3318	

כְּנָעַן׃	אַרְצָה	וַיָּבֹאוּ	
கானான்	தேசமாகிய	-மற்றும்-அவர்கள்-வந்தார்கள்	
	H0776	H0935	

ஆபிராம் தன் மனைவியாகிய சாராயையும், தன் சகோதரனுடைய மகனாகிய லோத்தையும், தாங்கள் சம்பாதித்திருந்த தங்கள் சொத்துக்கள் எல்லாவற்றையும், ஆரானிலே வாங்கியிருந்த மக்களையும் கூட்டிக்கொண்டு, அவர்கள் கானான் தேசத்திற்குப் புறப்பட்டுப்போய், கானான் தேசத்தைச் சென்றடைந்தார்கள்.

6

עַד	שְׁכֶם	מְקוֹם	עַד	בְּאֶרֶץ	אַבְרָם	וַיַּעֲבֹר
வரை	செக்கேம்	இடம்	வரை	-அந்த-தேசத்தில்	ஆபிராம்	-மற்றும்-கடந்துபோனான்
H5704	H7927	H4725	H5704	H0776	H0087	

בָּאָרֶץ׃	אָז	וְהַכְּנַעֲנִי	מוֹרֶה	אֵלוֹן
-அந்த-தேசத்தில்	அப்பொழுது	-மற்றும்-அந்த-கானானியன்	மோரே	கர்வாலி-மரம்
H0776			H4176	H0436

ஆபிராம் அந்த தேசத்தில் சுற்றித்திரிந்து சீகேம் என்னும் இடத்திற்கு அருகிலுள்ள மோரே என்னும் சமபூமிவரைக்கும் வந்தான்; அந்தக் காலத்திலே கானானியர்கள் அந்த தேசத்தில் இருந்தார்கள்.

7

לְזַרְעֲךָ	וַיֹּאמֶר	אַבְרָם	אֶל־	יְהוָה	וַיֵּרָא	
-உன்-சந்ததிக்கு	-மற்றும்-சொன்னார்	ஆபிராம்	-நோக்கி	கர்த்தர்	-மற்றும்-தோன்றினார்	
H2233	H0559	H0087	H0413	H3068	H7200	

מִזְבֵּחַ	שָׁם	וַיִּבֶן	הַזֹּאת	הָאָרֶץ	אֶת־	אֶתֵּן
பலிபீடம்	அங்கே	-மற்றும்-கட்டினான்	-அந்த-இது	-அந்த-தேசம்	-ஐ	நான்-கொடுப்பேன்
H4196	H8033	H1129	H2063	H0776	H0853	H5414

אֵלָיו׃	הַנִּרְאֶה	לַיהוָה	
அவனுக்கு	-அந்த-தோன்றினவர்	-கர்த்தருக்கு	
H0413	H7200	H3068	

யெகோவா ஆபிராமுக்குக் காட்சியளித்து: “உன் சந்ததிக்கு இந்த தேசத்தைக் கொடுப்பேன்” என்றார். அப்பொழுது அவன் தனக்குக் காட்சியளித்த யெகோவாவுக்கு அங்கே ஒரு பலிபீடத்தைக் கட்டினான்.

8 וַיַּעְתֵּק מִשָּׁם הָהָרָה מִקֶּדֶם לְבֵית־אֵל
-மற்றும்-நகர்ந்தான் -அங்கிருந்து -அந்த-மலைக்கு -கிழக்கிலிருந்து -பெத்தேலுக்கு
H6275 H8033 H2022 H6924 H1008

וַיֵּט אָהֳלֹה בֵּית־אֵל מִיָּם וְהָעַי
-மற்றும்-போட்டான் அவன்-கூடாரம் பெத்தேல் -கடலிலிருந்து -மற்றும்-ஆய்
H5186 H0168 H1008 H3220 H5857

וַיִּקְרָא מִקֶּדֶם וַיִּבֶן שָׁם מִזְבֵּחַ לַיהוָה
-மற்றும்-அழைத்தான் -கிழக்கிலிருந்து -மற்றும்-கட்டினான் அங்கே பலிபீடம் -கர்த்தருக்கு
H7121 H8033 H1129 H4196 H3068

בְּשֵׁם יְהוָה׃
-நாமத்தில் கர்த்தர்
H8034 H3068

பின்பு அவன் அந்த இடத்தைவிட்டு பெத்தேலுக்குக் கிழக்கே இருக்கும் மலைக்குப் போய், பெத்தேல் தனக்கு மேற்காகவும் ஆயீ கிழக்காகவும் இருக்கக் கூடாரம்போட்டு, அங்கே யெகோவாவுக்கு ஒரு பலிபீடத்தைக் கட்டி, யெகோவாவுடைய நாமத்தைத் தொழுதுகொண்டான்.

9 וַיִּסַּע אַבְרָם הָלוֹךְ וְנָסוֹעַ
-மற்றும்-பயணித்தான் ஆபிராம் போய்க்கொண்டே -மற்றும்-பயணித்து
H5265 H0087 H1980 H5265

הַנֶּגְבָּה׃ פ פ
-அந்த-தெற்கை-நோக்கி
H5045

அதற்குப் பிறகு ஆபிராம் புறப்பட்டு, தெற்கே பயணம் செய்தான்.

10 וַיְהִי רָעָב בָּאָרֶץ וַיֵּרֶד אַבְרָם מִצְרַיְמָה
-மற்றும்-இருந்தது பஞ்சம் -அந்த-தேசத்தில் -மற்றும்-இறங்கினான் ஆபிராம் எகிப்துக்கு
H1961 H7458 H0776 H3381 H0087 H4714

לָגוּר כִּי־כָבֵד הָרָעָב בָּאָרֶץ׃
-தங்குவதற்கு ஏனெனில் கடுமையான -அந்த-பஞ்சம் -அந்த-தேசத்தில்
H8033 H3515 H7458 H0776

அந்த தேசத்திலே பஞ்சம் உண்டானது; தேசத்திலே பஞ்சம் கடுமையாக இருந்ததால், ஆபிராம் எகிப்து தேசத்திலே தங்குவதற்காக அந்த இடத்திற்குப் போனான்.

11 וַיְהִי כַּאֲשֶׁר הִקְרִיב לָבוֹא מִצְרַיְמָה
-மற்றும்-இருந்தது -போல-எப்படி அவன்-நெருங்கினான் -வருவதற்கு எகிப்துக்கு
H1961 H7126 H0935 H4714

וַיֹּאמֶר אֶל־שָׂרַי אִשְׁתּוֹ הִנֵּה־נָא
-மற்றும்-சொன்னான் -நோக்கி சாராய் அவன்-மனைவி இதோ தயவுசெய்து
H0559 H0413 H8297 H0802 H2009 H4994

יָדַעְתִּי כִּי אִשָּׁה יְפַת־מַרְאֶה אָתְּ׃
நான்-அறிவேன் என்று பெண் அழகான தோற்றம் நீ
H3045 H0802 H3303 H4758

அவன் எகிப்திற்கு அருகில் வந்தபோது, தன் மனைவி சாராயைப் பார்த்து: “நீ பார்ப்பதற்கு அழகுள்ள பெண் என்று எனக்குத் தெரியும்.

12 וְהָיָה כִּי־ יִרְאוּ אֹתָךְ הַמִּצְרִים
–மற்றும்–இருக்கும் என்று பார்ப்பார்கள் உன்னை –அந்த–எகிப்தியர்கள்
H1961 H7200 H0853 H4713

וְאָמְרוּ אִשְׁתּוֹ זֹאת וְהָרְגוּ אֹתִי
–மற்றும்–சொல்வார்கள் அவன்–மனைவி இவள் –மற்றும்–கொல்வார்கள் என்னை
H0559 H0802 H2063 H2026 H0853

וְאֹתָךְ יְחַיּוּ׃
–மற்றும்–உன்னை உயிரோடு–வைப்பார்கள்
H0853 H2421

எகிப்தியர்கள் உன்னைப் பார்க்கும்போது, நீ என்னுடைய மனைவி என்று சொல்லி, என்னைக் கொன்றுபோட்டு, உன்னை உயிரோடு வைப்பார்கள்.

13 אִמְרִי־ נָא אֲחֹתִי אָתְּ לְמַעַן יִיטַב־ לִי
சொல் –தயவுசெய்து என்–சகோதரி நீ –பொருட்டு நன்மையாக–இருக்கும் –எனக்கு
H0559 H4994 H0269 H0853 H4616 H3190

בַּעֲבוּרֵךְ וְחָיְתָה נַפְשִׁי בִּגְלָלֵךְ׃
–உன்–நிமித்தம் –மற்றும்–பிழைக்கும் என்–ஆத்துமா –உன்–நிமித்தம்
H5668 H2421 H5315 H1558

ஆகையால், உன்னால் எனக்கு நன்மை உண்டாவதற்கும், உன்னாலே என் உயிர் பிழைப்பதற்கும், நீ உன்னை என்னுடைய சகோதரி என்று சொல்” என்றான்.

14 וַיְהִי כְּבוֹא אַבְרָם מִצְרַיְמָה וַיִּרְאוּ
–மற்றும்–இருந்தது –வரும்போது ஆபிராம் எகிப்துக்கு –மற்றும்–பார்த்தார்கள்
H1961 H0935 H0087 H4714 H7200

הַמִּצְרִים אֶת־ הָאִשָּׁה כִּי יָפָה הִוא מְאֹד׃
–அந்த–எகிப்தியர்கள் –ஐ –அந்த–பெண்ணை என்று அழகாக அவள் மிகவும்
H4713 H0853 H0802 H3303 H1931 H3966

ஆபிராம் எகிப்திற்கு வந்தபோது, எகிப்தியர்கள் அந்தப் பெண்ணை மிகுந்த அழகுள்ளவளென்று கண்டார்கள்.

15 וַיִּרְאוּ אֹתָהּ שָׂרֵי פַּרְעֹה וַיְהַלְלוּ אֹתָהּ
–மற்றும்–பார்த்தார்கள் அவளை பிரபுக்கள் பார்வோன் –மற்றும்–புகழ்ந்தார்கள் அவளை
H7200 H0853 H8269 H6547 H0853

וַתֻּקַּח הָאִשָּׁה בֵּית פַּרְעֹה׃
–மற்றும்–எடுக்கப்பட்டாள் –அந்த–பெண் வீடு பார்வோன்
H3947 H0802 H1004 H6547

אֶל־ פַּרְעֹה וַתֻּקַּח הָאִשָּׁה בֵּית פַּרְעֹה׃
–நோக்கி பார்வோன் –மற்றும்–எடுக்கப்பட்டாள் –அந்த–பெண் வீடு பார்வோன்
H0413 H6547 H3947 H0802 H1004 H6547

பார்வோனுடைய பிரபுக்களும் அவளைக்கண்டு, பார்வோனுக்கு முன்பாக அவளைப் புகழ்ந்தார்கள். அப்பொழுது அந்தப் பெண் பார்வோனுடைய அரண்மனைக்குக் கொண்டுபோகப்பட்டாள்.

16 וּלְאַבְרָם הֵיטִיב בַּעֲבוּרָהּ וַיְהִי־ לוֹ
–மற்றும்–ஆபிராமுக்கு நன்மை–செய்தான் –அவள்–நிமித்தம் –மற்றும்–இருந்தது
H0087 H3190 H5668 H1961

צֹאן־ וּבָקָר וַחֲמֹרִים וַעֲבָדִים
ஆடுகள் –மற்றும்–மாடுகள் –மற்றும்–கழுதைகள் –மற்றும்–வேலைக்காரர்கள்
H6629 H1241 H2543 H5650

וּשְׁפָחֹת וַאֲתֹנֹת וּגְמַלִּים׃
–மற்றும்–வேலைக்காரிகள் –மற்றும்–பெண்–கழுதைகள் –மற்றும்–ஒட்டகங்கள்
H8198 H0860 H1581

அவளால் அவன் ஆபிராமுக்குத் தயவு செய்தான்; அவனுக்கு ஆடுமாடுகளும், ஆண் கழுதைகளும், பெண் கழுதைகளும், வேலைக்காரர்களும், வேலைக்காரிகளும், ஒட்டகங்களும் கிடைத்தன.

17 וַיְנַגַּע יְהוָה אֶת־פַּרְעֹה נְגָעִים גְּדֹלִים וְאֶת־
-மற்றும்-வாதித்தார் கர்த்தர் -ஐ பார்வோன் வாதைகள் பெரிய -மற்றும்-ஐ
H5060 H3068 H0853 H6547 H5061 H0853

בֵּיתוֹ עַל־ דְּבַר שָׂרַי אֵשֶׁת אַבְרָם׃
அவன்-வீடு -குறித்து விஷயம் சாராய் மனைவி ஆபிராம்
H0087 H0802 H8297 H1697

ஆபிராமுடைய மனைவியாகிய சாராயிக்காகக் யெகோவா தேவன் பார்வோனையும், அவனுடைய வீட்டார்களையும் கொடிய வாதைகளால் வாதித்தார்.

18 וַיִּקְרָא פַרְעֹה לְאַבְרָם וַיֹּאמֶר מַה־ זֹּאת
-மற்றும்-அழைத்தான் பார்வோன் -ஆபிராமிடம் -மற்றும்-சொன்னான் என்ன இது
H7121 H6547 H0087 H0559 H4100 H2063

עָשִׂיתָ לִּי לָמָּה לֹא־ הִגַּדְתָּ לִּי כִּי אִשְׁתְּךָ
நீ-செய்தாய் -எனக்கு ஏன் இல்லை நீ-சொன்னாய் -எனக்கு என்று உன்-மனைவி
H6213 H4100 H3808 H5046 H0559 H3588 H0802

הִוא׃
அவள்
H1931

அப்பொழுது பார்வோன் ஆபிராமை அழைத்து: “நீ எனக்கு ஏன் இப்படிச் செய்தாய்? இவள் உன்னுடைய மனைவி என்று நீ எனக்குத் தெரிவிக்காமல் போனதென்ன?

19 לָמָּה אָמַרְתָּ אֲחֹתִי הִוא וָאֶקַּח אֹתָהּ לִי
-எனக்கு அவளை -மற்றும்-நான்-எடுத்தேன் அவள் என்-சகோதரி நீ-சொன்னாய் ஏன்
H4100 H0559 H0269 H1931 H3947 H0853 H0853

וְעַתָּה הִנֵּה אִשְׁתְּךָ קַח וָלֵךְ׃
-மற்றும்-போ எடு உன்-மனைவி இதோ -மற்றும்-இப்பொழுது -மனைவியாக
H3212 H3947 H0802 H2009 H6258 H0802

இவளை உன்னுடைய சகோதரி என்று நீ ஏன் சொல்லவேண்டும்? இவளை நான் எனக்கு மனைவியாக்கிக் கொண்டிருப்பேனே; இதோ உன்னுடைய மனைவி; இவளை அழைத்துக்கொண்டுபோ” என்று சொன்னான்.

20 וַיְצַו עָלָיו פַּרְעֹה אֲנָשִׁים
-மற்றும்-கட்டளையிட்டான் -அவனைக்குறித்து பார்வோன் மனிதர்கள்
H6680 H6547 H0376

וַיְשַׁלְּחוּ אֹתוֹ וְאֶת־ אִשְׁתּוֹ וְאֶת־ כָּל־ אֲשֶׁר־ לוֹ׃
-மற்றும்-அவர்கள்-அனுப்பினார்கள் அவனை -மற்றும்-ஐ அவன்-மனைவி -மற்றும்-ஐ எல்லா எந்த -அவனுக்கு
H7971 H0853 H0853 H0802 H0853 H3605

பார்வோன் அவனைக் குறித்துத் தன்னுடைய மனிதர்களுக்குக் கட்டளை கொடுத்தான்; அவர்கள் அவனையும், அவனுடைய மனைவியையும் அவனுக்கு உண்டான எல்லாவற்றையும் அனுப்பிவிட்டார்கள்.

Chapter 13

1

וְאִשְׁתּוֹ	הוּא	מִמִּצְרַיִם	אַבְרָם	וַיַּעַל
-மற்றும்-அவன்-மனைவி	அவன்	-எகிப்திலிருந்து	ஆபிராம்	-மற்றும்-ஏறினான்
H0802	H1931	H4714	H0087	H5927

הַנֶּגְבָּה׃	עִמּוֹ	וְלוֹט	לוֹ	אֲשֶׁר־	וְכָל־
-அந்த-தெற்கை-நோக்கி	அவனோடு	-மற்றும்-லோத்து	-அவனுக்கு	எந்த	-மற்றும்-எல்லா
H5045		H3876			H3605

ஆபிராமும், அவனுடைய மனைவியும், அவனுக்கு உண்டான அனைத்தும், அவனுடனே லோத்தும், எகிப்தை விட்டு தென்திசைக்கு வந்தார்கள்.

2

וּבַזָּהָב׃	בַּכֶּסֶף	בַּמִּקְנֶה	מְאֹד	כָּבֵד	וְאַבְרָם
-மற்றும்-தங்கத்தில்	-வெள்ளியில்	-மந்தையில்	மிகவும்	செல்வமான	-மற்றும்-ஆபிராம்
H2091	H3701	H4735	H3966	H3513	H0087

ஆபிராம் மிருகஜீவன்களும் வெள்ளியும் பொன்னுமான சொத்துக்களையுடைய செல்வந்தனாக இருந்தான்.

3

בֵּית־אֵל	וְעַד־	מִנֶּגֶב	לְמַסָּעָיו	וַיֵּלֶךְ	
பெத்தேல்	-மற்றும்-வரை	-தெற்கிலிருந்து	-அவன்-பயணங்களுக்கு	-மற்றும்-போனான்	
H1008	H5704	H5045	H4550	H3212	

)אָהֳלֹה׀	[אהלה]	שָׁם	הָיָה	אֲשֶׁר־	הַמָּקוֹם	עַד־
அவன்-கூடாரம்	[அவன்-கூடாரம்]	அங்கே	இருந்தது	எந்த	-அந்த-இடம்	வரை
H0168	H0168	H8033	H1961		H4725	H5704

הָעָי׃	וּבֵין	בֵּית־אֵל	בֵּין	בַּתְּחִלָּה	
-அந்த-ஆய்	-மற்றும்-இடையே	பெத்தேல்	இடையே	-ஆரம்பத்தில்	
H5857	H0996	H1008	H0996	H8462	

அவன் தன்னுடைய பயணங்களில் தெற்கேயிருந்து பெத்தேல்வரைக்கும், பெத்தேலுக்கும் ஆயீக்கும் நடுவாகத் தான் முன்பு கூடாரம்போட்டதும்,

4

בָּרִאשֹׁנָה	שָׁם	עָשָׂה	אֲשֶׁר־	הַמִּזְבֵּחַ	מְקוֹם	אֶל־
-முதலில்	அங்கே	அவன்-செய்தான்	எந்த	-அந்த-பலிபீடம்	இடம்	-நோக்கி
H7223	H8033			H4196	H4725	H0413

יְהוָה׃	בְּשֵׁם	אַבְרָם	שָׁם	וַיִּקְרָא
கர்த்தர்	-நாமத்தில்	ஆபிராம்	அங்கே	-மற்றும்-அழைத்தான்
H3068	H8034	H0087	H8033	H7121

தான் முதன்முதலில் ஒரு பலிபீடத்தை உண்டாக்கினதுமான இடம்வரைக்கும் போனான்; அங்கே ஆபிராம் யெகோவாவுடைய நாமத்தைத் தொழுதுகொண்டான்.

5

צֹאן־	הָיָה	אַבְרָם	אֶת־	הַהֹלֵךְ	לְלוֹט	וְגַם־
ஆடுகள்	இருந்தது	ஆபிராம்	-ஐ	-அந்த-போகிறவன்	-லோத்துக்கு	-மற்றும்-கூட
H6629	H1961	H0087	H0854	H1980	H3876	H1571

וְאֹהָלִים׃	וּבָקָר
-மற்றும்-கூடாரங்கள்	-மற்றும்-மாடுகள்
H0168	H1241

ஆபிராமுடன் வந்த லோத்துக்கும் ஆடுமாடுகளும் ஜனங்களும் இருந்தார்கள்.

6

יַחְדָּו
ஒன்றாக

לָשֶׁבֶת
-குடியிருப்பதற்கு
H3427

הָאָרֶץ
-அந்த-தேசம்
H0776

אֹתָם
அவர்களை
H0853

נָשָׂא
தாங்கியது
H5375

וְלֹא־
-மற்றும்-இல்லை
H3808

יָכְלוּ
அவர்கள்-இயன்றது
H3201

וְלֹא
-மற்றும்-இல்லை
H3808

רָב
மிகுதியான

רְכוּשָׁם
அவர்கள்-சொத்து
H7399

הָיָה
இருந்தது
H1961

כִּי־
ஏனெனில்

יַחְדָּו׃
ஒன்றாக

לָשֶׁבֶת
-குடியிருப்பதற்கு
H3427

அவர்கள் ஒன்றாகக் குடியிருக்க அந்த இடம் அவர்களுக்குப் போதுமனதாக இல்லை; அவர்களுடைய சொத்துக்கள் அதிகமாக இருந்ததால், அவர்கள் ஒன்றாகக் குடியிருக்க வசதி இல்லாமற்போனது.

7

וּבֵין
-மற்றும்-இடையே
H0996

אַבְרָם
ஆபிராம்
H0087

מִקְנֵה־
மந்தை
H4735

רֹעֵי
மேய்ப்பர்கள்
H7473

בֵּין
இடையே
H0996

לִיב
சண்டை
H7379

וַיְהִי־
-மற்றும்-இருந்தது
H1961

וְהַפְּרִזִּי
-மற்றும்-அந்த-பெரிசியன்
H6522

וְהַכְּנַעֲנִי
-மற்றும்-அந்த-கானானியன்

לוֹט
லோத்து
H3876

מִקְנֵה־
மந்தை
H4735

רֹעֵי
மேய்ப்பர்கள்
H7473

בָּאָרֶץ׃
-அந்த-தேசத்தில்
H0776

יֹשֵׁב
குடியிருப்பவன்
H3427

אָז
அப்பொழுது

ஆபிராமுடைய மேய்ப்பர்களுக்கும் லோத்துடைய மேய்ப்பர்களுக்கும் வாக்குவாதம் உண்டானது. அந்தக் காலத்தில் கானானியரும் பெரிசியரும் அந்த தேசத்தில் குடியிருந்தார்கள்.

8

נָא
தயவுசெய்து
H4994

אַל־
வேண்டாம்
H0408

לוֹט
லோத்து
H3876

אֶל־
-நோக்கி
H0413

אַבְרָם
ஆபிராம்
H0087

וַיֹּאמֶר
-மற்றும்-சொன்னான்
H0559

וּבֵין
-மற்றும்-இடையே
H0996

וּבֵינֶיךָ
-மற்றும்-உனக்கும்-இடையே
H0996

בֵּינִי
எனக்கும்-இடையே
H0996

מְרִיבָה
சண்டை
H4808

תְּהִי
இருக்கட்டும்
H1961

אֲנָשִׁים
மனிதர்கள்
H0376

כִּי־
ஏனெனில்

רֹעֶיךָ
உன்-மேய்ப்பர்கள்
H7473

וּבֵין
-மற்றும்-இடையே
H0996

רֹעַי
என்-மேய்ப்பர்கள்
H7473

אֲנָחְנוּ׃
நாம்
H0587

אַחִים
சகோதரர்கள்
H0251

ஆபிராம் லோத்தை நோக்கி: “எனக்கும் உனக்கும், என் மேய்ப்பருக்கும் உன் மேய்ப்பருக்கும் வாக்குவாதம் வேண்டாம்; நாம் சகோதரர்கள்.

9

הֲלֹא
அல்லவா
H3808

כָל־
எல்லா
H3605

הָאָרֶץ
-அந்த-தேசம்
H0776

לְפָנֶיךָ
-உன்-முன்னே
H6440

הִפָּרֶד
பிரி
H6504

נָא
தயவுசெய்து
H4994

מֵעָלָי
-என்னிடமிருந்து

אִם־
ஒருவேளை

הַשְּׂמֹאל
-அந்த-இடதுபுறம்
H8040

וְאֵימְנָה
-மற்றும்-நான்-வலதுபுறம்-போவேன்
H3231

וְאִם־
-மற்றும்-ஒருவேளை

וְאַשְׂמְאִילָה׃
-மற்றும்-நான்-இடதுபுறம்-போவேன்
H8041

הַיָּמִין
-அந்த-வலதுபுறம்
H3225

இந்த தேசமெல்லாம் உனக்குமுன்பாக இருக்கிறது அல்லவா? நீ என்னைவிட்டுப் பிரிந்துபோகலாம்; நீ இடதுபுறம் போனால், நான் வலதுபுறம் போகிறேன்; நீ வலதுபுறம் போனால், நான் இடதுபுறம் போகிறேன்” என்றான்.

								10
כָּל־	אֶת־	וַיִּרְא	עֵינָיו	אֶת־	לוֹט	וַיִּשָּׂא־		
எல்லா	-ஐ	-மற்றும்-கண்டான்	அவன்-கண்கள்	-ஐ	லோத்து	-மற்றும்-தூக்கினான்		
H3605	H0853	H7200		H0853	H3876	H5375		

שַׁחֵת	וְלִפְנֵי	מַשְׁקֶה	כֻּלָּה	כִּי	הַיַּרְדֵּן	כִּכַּר
அழித்தார்	-முன்னே	நீர்ப்பாசனம்	அனைத்தும்	என்று	-அந்த-யோர்தான்	சமவெளி
H7843	H6440		H3605		H3383	H3603

כְּאֶרֶץ	יְהוָה	כְּגַן־	עַמֹּרָה	וְאֶת־	סְדֹם	אֶת־	יְהוָה
-போல-தேசம்	கர்த்தர்	-போல-தோட்டம்	கொமோரா	-மற்றும்-ஐ	சோதோம்	-ஐ	கர்த்தர்
H0776	H3068	H1588	H6017	H0853	H5467	H0853	H3068

צֹעַר׃	בֹּאֲכָה	מִצְרַיִם
சோவார்	-உன்-வருமிடம்	எகிப்து
H6820	H0935	H4714

அப்பொழுது லோத்து சுற்றிலும் பார்த்து: யோர்தான் நதிக்கு அருகிலுள்ள சமபூமி முழுவதும் நீர்வளம் உள்ளதாக இருப்பதைக்கண்டான். யெகோவா சோதோமையும் கொமோராவையும் அழிக்கும்முன்னே, சோவாருக்குப் போகும் வழிவரைக்கும் அது யெகோவாவுடைய தோட்டத்தைப்போலவும் எகிப்து தேசத்தைப்போலவும் இருந்தது.

						11
כִּכַּר	כָּל־	אֶת	לוֹט	לוֹ	וַיִּבְחַר־	
சமவெளி	எல்லா	-ஐ	லோத்து	-அவனுக்கு	-மற்றும்-தேர்ந்தெடுத்தான்	
H3603	H3605	H0853	H3876		H0977	

וַיִּפָּרְדוּ	מִקֶּדֶם	לוֹט	וַיִּסַּע	הַיַּרְדֵּן
-மற்றும்-பிரிந்தார்கள்	-கிழக்கிலிருந்து	லோத்து	-மற்றும்-பயணித்தான்	-அந்த-யோர்தான்
H6504		H3876	H5265	H3383

אָחִיו׃	מֵעַל	אִישׁ
அவன்-சகோதரன்	-மேலிருந்து	மனிதன்
H0251		H0376

அப்பொழுது லோத்து யோர்தானுக்கு அருகிலுள்ள சமபூமி முழுவதையும் தேர்ந்தெடுத்து, கிழக்கே புறப்பட்டுப்போனான். இப்படி அவர்கள் ஒருவரை ஒருவர் விட்டுப் பிரிந்தார்கள்.

						12
יָשַׁב	וְלוֹט	כְּנָעַן	בְּאֶרֶץ־	יָשַׁב	אַבְרָם	
குடியிருந்தான்	-மற்றும்-லோத்து	கானான்	-தேசத்தில்	குடியிருந்தான்	ஆபிராம்	
H3427	H3876		H0776	H3427	H0087	

סְדֹם׃	עַד־	וַיֶּאֱהַל	הַכִּכָּר	בְּעָרֵי
சோதோம்	வரை	-மற்றும்-கூடாரம்-அடித்தான்	-அந்த-சமவெளி	-நகரங்களில்
H5467	H5704	H0167	H3603	

ஆபிராம் கானான் தேசத்தில் குடியிருந்தான்; லோத்து அந்த யோர்தானுக்கு அருகிலிருக்கும் சமபூமியிலுள்ள பட்டணங்களில் குடியிருந்து, சோதோமுக்குச் செல்லும் வழியில் கூடாரம் போட்டான்.

						13
לַיהוָה	וְחַטָּאִים	רָעִים	סְדֹם	וְאַנְשֵׁי		
-கர்த்தருக்கு	-மற்றும்-பாவிகள்	பொல்லாதவர்கள்	சோதோம்	-மற்றும்-மனிதர்கள்		
H3068	H2400		H5467	H0376		

מְאֹד׃
மிகவும்
H3966

சோதோமின் மக்கள் பொல்லாதவர்களும் யெகோவாவுக்கு முன்பாக மகா பாவிகளுமாக இருந்தார்கள்.

14 וַיהוָה אָמַר אֶל־אַבְרָם אַחֲרֵי הִפָּרֶד־לוֹט
-மற்றும்-கர்த்தர் சொன்னார் -நோக்கி ஆபிராம் பிறகு பிரிந்த லோத்து
H3068 H0559 H0413 H0087 H0310 H6504 H3876

מִן־הַמָּקוֹם אֲשֶׁר־אַתָּה שָׁם צָפֹנָה וָנֶגְבָּה וָקֵדְמָה
-அந்த-இடம் -எந்த நீ அங்கே வடக்கே -மற்றும்-தெற்கே -மற்றும்-கிழக்கே
H4725 H0834 H0859 H8033 H6828 H5045 H6924

וְיָמָּה׃
-மற்றும்-மேற்கே
H3220

லோத்து ஆபிராமைவிட்டுப் பிரிந்த பின்பு, யெகோவா ஆபிராமை நோக்கி: “உன் கண்களை ஏறெடுத்து, நீ இருக்கிற இடத்திலிருந்து வடக்கேயும், தெற்கேயும், கிழக்கேயும், மேற்கேயும் நோக்கிப் பார்.

15 כִּי אֶת־כָּל־הָאָרֶץ אֲשֶׁר אַתָּה רֹאֶה לְךָ אֶתְּנֶנָּה וּלְזַרְעֲךָ עַד־עוֹלָם׃
ஏனெனில் -ஐ எல்லா -அந்த-தேசம் எந்த நீ காண்கிறாய் -உனக்கு என்றும் வரை -மற்றும்-உன்-சந்ததிக்கு நான்-கொடுப்பேன்-அதை
H3588 H0853 H3605 H0776 H0834 H0859 H7200 H0853 H5769 H5704 H2233 H5414

நீ பார்க்கிற இந்த பூமி முழுவதையும் நான் உனக்கும் உன் சந்ததிக்கும் என்றைக்கும் இருக்கும்படிக் கொடுத்து,

16 וְשַׂמְתִּי אֶת־זַרְעֲךָ כַּעֲפַר הָאָרֶץ אֲשֶׁר
-மற்றும்-நான்-ஆக்குவேன் -ஐ உன்-சந்ததியை -போல-புழுதி -அந்த-தேசம் எந்த
H0853 H2233 H3644 H0776 H0834

גַּם־הָאָרֶץ עֲפַר אֶת־לִמְנוֹת אִישׁ יוּכַל אִם־
கூட -அந்த-தேசம் புழுதி -ஐ -எண்ணுவதற்கு மனிதன் இயலும் ஒருவேளை
H1571 H0776 H6083 H0853 H4487 H0376 H3201 H0518

יִמָּנֶה׃ זַרְעֲךָ
எண்ணப்படும் உன்-சந்ததி
H4487 H2233

உன் சந்ததியை பூமியின் தூளைப்போலப் பெருகச்செய்வேன்; ஒருவன் பூமியின் தூளை எண்ணுவதற்கு முடியுமானால், உன் சந்ததியையும் எண்ணமுடியும்.

17 קוּם הִתְהַלֵּךְ בָּאָרֶץ לְאָרְכָּהּ וּלְרָחְבָּהּ
எழு -நடந்துபோ -அந்த-தேசத்தில் -அதன்-நீளத்திற்கு -மற்றும்-அதன்-அகலத்திற்கு
H6965 H1980 H0776 H0753 H7341

כִּי לְךָ אֶתְּנֶנָּה׃
ஏனெனில் -உனக்கு நான்-கொடுப்பேன்-அதை
H3588 H0859 H5414

நீ எழுந்து தேசத்தின் நீளமும் அகலமும் எதுவரையோ, அதுவரை நடந்து திரி; உனக்கு அதைத் தருவேன்” என்றார்.

18

וַיֵּשֶׁב	וַיָּבֹא	אַבְרָם	וַיֵּאָתַל
-மற்றும்-குடியிருந்தான்	-மற்றும்-வந்தான்	ஆபிராம்	-மற்றும்-கூடாரம்-அடித்தான்
H3427	H0935	H0087	H0167

מִזְבֵּחַ	שָׁם	וַיִּבֶן־	בְּחֶבְרוֹן	אֲשֶׁר	מַמְרֵא	בְּאֵלֹנֵי
பலிபீடம்	அங்கே	-மற்றும்-கட்டினான்	-எபிரோனில்	எந்த	மம்ரே	-கர்வாலிகளில்
H4196	H8033	H1129			H4471	H0436

לַיהוָה׃	פ
-கர்த்தருக்கு	פ
H3068	

அப்பொழுது ஆபிராம் கூடாரத்தைப் பெயர்த்துக்கொண்டுபோய், எபிரோனிலிருக்கும் மம்ரேயின் சமபூமிக்குப் போய் குடியிருந்து, அங்கே யெகோவாவுக்கு ஒரு பலிபீடத்தைக் கட்டினான்.

Chapter 14

1

מֶלֶךְ	אַרְיוֹךְ	שִׁנְעָר	מֶלֶךְ־	אַמְרָפֶל	בִּימֵי	וַיְהִי
அரசன்	அரியோக்கு	சினேயார்	அரசன்	அம்ராபேல்	-நாட்களில்	-மற்றும்-இருந்தது
H4428		H8152	H4428	H0569	H3117	H1961

גּוֹיִם׃	מֶלֶךְ	וְתִדְעָל	עִילָם	מֶלֶךְ	כְּדָרְלָעֹמֶר	אֶלָּסָר
ஜாதிகள்	அரசன்	-மற்றும்-திதால்	ஏலாம்	அரசன்	கெதோர்லாகோமேர்	எல்லாசார்
	H4428	H8413		H4428	H3540	H0495

சிநெயாரின் ராஜாவாகிய அம்ராப்பேலும், ஏலாசாரின் ராஜாவாகிய அரியோகும், ஏலாமின் ராஜாவாகிய கெதர்லா கோமேரும், கோயிமின் ராஜாவாகிய திதியாலும் இருந்த நாட்களில்;

2

בֶּרַע	אֶת־	מִלְחָמָה	עָשׂוּ	בֶּרַע	סְדֹם	מֶלֶךְ	וְאֶת־
பேரா	-ஐ	யுத்தம்	அவர்கள்-செய்தார்கள்	பிர்ஷா	சோதோம்	அரசன்	-மற்றும்-ஐ
H1298	H0854	H4421		H1306	H5467	H4428	H0854

צביים]	מֶלֶךְ	וְשֶׁמְאֵבֶר	אַדְמָה	מֶלֶךְ	שִׁנְאָב	עֲמֹרָה	מֶלֶךְ
[செபோயீம்]	அரசன்	-மற்றும்-ஷெமேபேர்	அத்மா	அரசன்	ஷினாப்	கொமோரா	அரசன்
H6636	H4428	H8038	H0126	H4428	H8134	H6017	H4428

צֹעַר׃	הִיא־	בָּלַע	וּמֶלֶךְ	צְבוֹיִים)	
சோவார்	அவள்	பேலா	-மற்றும்-அரசன்	செபோயீம்	
H6820	H1931		H4428	H6636	

அவர்கள் சோதோமின் ராஜாவாகிய பேராவோடும், கொமோராவின் ராஜாவாகிய பிர்சாவோடும், அத்மாவின் ராஜாவாகிய சிநெயாவோடும், செபோயீமின் ராஜாவாகிய செமேபரோடும், சோவார் என்னும் பேலாவின் ராஜாவோடும் யுத்தம் செய்தார்கள்.

3

יָם	הוּא	הַשִּׂדִּים	עֵמֶק	אֶל־	חָבְרוּ	אֵלֶּה	כָּל־
கடல்	அது	-அந்த-சித்தீம்	பள்ளத்தாக்கு	-நோக்கி	சேர்ந்தார்கள்	இவர்கள்	எல்லா
H3220	H1931	H7708	H6010	H0413	H2266	H0428	H3605

הַמֶּלַח׃
-அந்த-உப்பு
H4417

இவர்கள் எல்லோரும் உப்புக்கடலாகிய சித்தீம் பள்ளத்தாக்கிலே கூடினார்கள்.

4

כְּדָרְלָעֹמֶר	אֶת־	עָבְדוּ	שְׁתֵּים	עֶשְׂרֵה	שָׁנָה	
கெதோர்லாகோமேர்	-ஐ	அவர்கள்-சேவித்தார்கள்	வருடம்	பத்து	பன்னிரண்டு	
H3540	H0853	H5647	H8141	H6240	H8147	

מָרְדוּ׃	שָׁנָה	עֶשְׂרֵה	וּשְׁלֹשׁ־	
அவர்கள்-கலகம்செய்தார்கள்	வருடம்	பத்து	-மற்றும்-மூன்று	
H4775	H8141	H6240	H7969	

இவர்கள் 12 வருடங்கள் கெதர்லாகோமேரைச் சேவித்து, 13 ஆம் வருடத்திலே கலகம் செய்தார்கள்.

5 וּבְאַרְבַּע עֶשְׂרֵה שָׁנָה בָּא כְדָרְלָעֹמֶר
-மற்றும்-பதினான்கு பத்து வருடம் வந்தான் கெதொர்லாகோமேர்
H0702 H6240 H8141 H0935 H3540

וְהַמְּלָכִים אֲשֶׁר אִתּוֹ וַיַּכּוּ אֶת רְפָאִים
-மற்றும்-அந்த-அரசர்கள் எந்த அவனோடு -மற்றும்-அடித்தார்கள் -ஐ ரெபாயீம்
H4428 H0834 H0854 H5221 H0853

הָאֵימִים וְאֶת בְּהָם הַזּוּזִים וְאֶת קַרְנַיִם בְּעַשְׁתְּרֹת
-அந்த-ஏமீம் -மற்றும்-ஐ -ஆமில் -அந்த-சூசீம் -மற்றும்-ஐ -அஷ்தரோத்-கர்னாயீம்-இல்
H0368 H0853 H1990 H2104 H0853 H6255

קִרְיָתָיִם׃ בְּשָׁוֵה
கிரியாதாயீம் -சாவே-இல்
H7156 H7740

14 ஆம் வருடத்திலே கெதர்லாகோமேரும், அவனோடு கூடியிருந்த ராஜாக்களும் வந்து, அஸ்தரோத்கர்னாயீமிலே இருந்த ரெப்பாயீமியரையும், காமிலே இருந்த சூசிமியரையும், சாவேகீரியத்தாயீமிலே இருந்த ஏமியரையும்,

6 וְאֶת הַחֹרִי בְּהַרְרָם שֵׂעִיר עַד אֵל פָּארָן אֲשֶׁר
-மற்றும்-ஐ -அந்த-ஓரியன் -அவர்கள்-மலையில் சேயீர் வரை ஏல்-பாரான் எந்த
H0853 H2752 H2022 H8165 H5704 H0364

עַל הַמִּדְבָּר׃
-குறித்து -அந்த-வனாந்தரம்
H5921 H4057

சேயீர் மலைகளில் இருந்த ஓரியரையும், வனாந்திரத்திற்கு அருகிலுள்ள எல்பாரான்வரை தோற்கடித்து,

7 וַיָּשֻׁבוּ וַיָּבֹאוּ אֶל עֵין מִשְׁפָּט
-மற்றும்-அவர்கள்-திரும்பினார்கள் -மற்றும்-அவர்கள்-வந்தார்கள் -நோக்கி ஏன்-மிஷ்பாத்
H7725 H0935 H0413 H5880

וַיַּכּוּ אֶת כָּל שְׂדֵה הָעֲמָלֵקִי וְגַם הַיֹּשֵׁב בְּחַצְצֹן תָּמָר׃
-மற்றும்-அடித்தார்கள் -ஐ எல்லா வயல் -அந்த-அமலேக்கியன் அது காதேஷ் -மற்றும்-கூட -ஐ -அந்த-எமோரியன் -அந்த-குடியிருப்பவன் -ஆஸாசோன்-தாமார்-இல்
H5221 H0853 H3605 H7704 H6003 H1931 H6946 H1571 H0853 H0567 H3427 H2688

திரும்பிக் காதேஸ் என்னும் என்மிஸ்பாத்துக்கு வந்து, அமலேக்கியர்களுடைய நாடு முழுவதையும், ஆசாசோன் தாமாரிலே குடியிருந்த எமோரியரையும் கூட அழித்தார்கள்.

8 וַיֵּצֵא מֶלֶךְ סְדֹם וּמֶלֶךְ עֲמֹרָה וּמֶלֶךְ אַדְמָה וּמֶלֶךְ צְבוֹיִם (צבים) וּמֶלֶךְ בֶּלַע הִוא צֹעַר׃
-மற்றும்-புறப்பட்டான் அரசன் சோதோம் -மற்றும்-அரசன் கொமோரா -மற்றும்-அரசன் அத்மா -மற்றும்-அரசன் [செபோயீம்] செபோயீம் -மற்றும்-அரசன் அவள் பேலா
H3318 H4428 H5467 H4428 H6017 H4428 H0126 H4428 [H6636] H6636 H4428 H1931

וַיַּעַרְכוּ אִתָּם מִלְחָמָה בְּעֵמֶק הַשִּׂדִּים׃
-மற்றும்-அவர்கள்-அணிவகுத்தார்கள் அவர்களோடு யுத்தம் -பள்ளத்தாக்கில் -அந்த-சித்தீம்
H6820 H0854 H4421 H6010 H7708

அப்பொழுது சோதோமின் ராஜாவும், கொமோராவின் ராஜாவும், அத்மாவின் ராஜாவும், செபோயீமின் ராஜாவும், சோவார் என்னும் பேலாவின் ராஜாவும் புறப்பட்டு சித்தீம் பள்ளத்தாக்கிலே,

9

גּוֹיִם	מֶלֶךְ	וְתִדְעָל֙	עֵילָ֔ם	מֶלֶךְ	כְּדָרְלָעֹ֖מֶר	אֵ֣ת
ஜாதிகள்	அரசன்	-மற்றும்-திதால்	ஏலாம்	அரசன்	கெதொர்லாகோமேர்	-ஐ
	H4428	H8413		H4428	H3540	H0854

אַרְבָּעָ֑ה	אֶלָּסָ֕ר	מֶ֖לֶךְ	וְאַרְיוֹךְ֙	שִׁנְעָ֔ר	מֶ֖לֶךְ	וְאַמְרָפֶ֥ל
நான்கு	எல்லாசார்	அரசன்	-மற்றும்-அரியோக்கு	சினேயார்	அரசன்	-மற்றும்-அம்ராபேல்
H0702	H0495	H4428		H8152	H4428	H0569

הַחֲמִשָּׁ֖ה׃	אֶת־	מְלָכִ֥ים
-அந்த-ஐந்து	-ஐ	அரசர்கள்
H2568	H0854	H4428

ஏலாமின் ராஜாவாகிய கெதர்லாகோமேரோடும், கோயிமின் ராஜாவாகிய திதியாலோடும், சினெயாரின் ராஜாவாகிய அம்ராப்பேலோடும், ஏலாசாரின் ராஜாவாகிய அரியோகோடும் யுத்தம்செய்யப் புறப்பட்டு, அந்த ஐந்து ராஜாக்களோடும் இந்த நான்கு ராஜாக்களும் யுத்தம் செய்தார்கள்.

10

וַיָּנֻ֖סוּ	חֵמָ֑ר	בְּאֵ֣רֹת	בְּאֵרֹ֔ת	הַשִּׂדִּ֖ים	וְעֵ֥מֶק	
-மற்றும்-ஓடினார்கள்	நிலக்கீல்	குழிகள்	குழிகள்	-அந்த-சித்தீம்	-மற்றும்-பள்ளத்தாக்கு	
H5127	H2564	H0875	H0875	H7708	H6010	

שָׁמָּ֔ה	וַיִּפְּל֣וּ־	וַעֲמֹרָ֔ה	סְדֹ֖ם	מֶ֣לֶךְ־	
அங்கே	-மற்றும்-விழுந்தார்கள்	-மற்றும்-கொமோரா	சோதோம்	அரசன்	
H8033	H5307	H6017	H5467	H4428	

נָ֑סוּ׃	הֶ֣רָה	וְהַנִּשְׁאָרִ֖ים	
ஓடினார்கள்	மலைக்கு	-மற்றும்-அந்த-மீதியானவர்கள்	
H5127	H2022	H7604	

அந்த சித்தீம் பள்ளத்தாக்கில் நிலக்கீல் உண்டாகும் கிணறுகள் இருந்தன. சோதோம் கொமோராவின் ராஜாக்கள் தோற்று ஓடி அங்கே விழுந்தார்கள்; மீதமுள்ளவர்கள் மலைகளுக்கு ஓடிப்போனார்கள்.

11

וַעֲמֹרָ֔ה	סְדֹ֖ם	רְכֻ֣שׁ	כָּל־	אֶת־	וַיִּקְח֗וּ	
-மற்றும்-கொமோரா	சோதோம்	சொத்து	எல்லா	-ஐ	-மற்றும்-அவர்கள்-எடுத்தார்கள்	
H6017	H5467	H7399	H3605	H0853	H3947	

וַיֵּלֵֽכוּ׃	אָכְלָ֑ם	כָּל־	וְאֶת־	
-மற்றும்-அவர்கள்-போனார்கள்	அவர்கள்-உணவு	எல்லா	-மற்றும்-ஐ	
H3212	H0400	H3605	H0853	

அப்பொழுது அவர்கள் சோதோமிலும் கொமோராவிலுமுள்ள பொருட்கள் மற்றும் உணவுப்பொருட்கள் எல்லாவற்றையும் எடுத்துக்கொண்டு போய்விட்டார்கள்.

12

בֶּן־	רְכֻשׁ֖וֹ	וְאֶת־	לוֹט֙	אֶת־	וַיִּקְח֗וּ	
மகன்	அவன்-சொத்து	-மற்றும்-ஐ	லோத்து	-ஐ	-மற்றும்-அவர்கள்-எடுத்தார்கள்	
	H7399	H0853	H3876	H0853	H3947	

יֹשֵׁ֥ב	וְה֖וּא	וַיֵּלֵֽכוּ׃	אַבְרָ֔ם	אֲחִ֣י	
குடியிருப்பவன்	-மற்றும்-அவன்	-மற்றும்-அவர்கள்-போனார்கள்	ஆபிராம்	சகோதரன்	
H3427	H1931	H3212	H0087	H0251	

בִּסְדֹֽם׃	
-சோதோமில்	
H5467	

ஆபிராமின் சகோதரனுடைய மகனாகிய லோத்து சோதோமிலே குடியிருந்ததால், அவனையும், அவனுடைய பொருட்களையும் கொண்டுபோய்விட்டார்கள்.

13 וַיָּבֹא הַפָּלִיט וַיַּגֶּד לְאַבְרָם
-மற்றும்-வந்தான் -அந்த-தப்பியோடியவன் -மற்றும்-சொன்னான் -ஆபிராமிடம்
H0935 H0853 H5046 H0087

הָעִבְרִי -அந்த-எபிரெயன் H5680
וְהוּא -மற்றும்-அவன் H1931
שֹׁכֵן தங்கியிருப்பவன் H7931
בְּאֵלֹנֵי -கர்வாலிகளில் H0436
מַמְרֵא மம்ரே H4471

הָאֱמֹרִי -அந்த-எமோரியன் H0567
אֲחֵי சகோதரன் H0251
אֶשְׁכֹּל எஷ்கோல் H0812
וַאֲחֵי -மற்றும்-சகோதரன் H0251
עָנֵר ஆநேர் H6063
וְהֵם -மற்றும்-அவர்கள் H1992

בַּעֲלֵי உடன்படிக்கையாளர்கள் H1167
בְרִית- உடன்படிக்கை H1285
אַבְרָם׃ ஆபிராம் H0087

தப்பியோடின ஒருவன் எபிரெயனாகிய ஆபிராமிடத்தில் வந்து அதைத் தெரிவித்தான்; ஆபிராம் தன்னுடன் உடன்படிக்கை செய்திருந்த மனிதர்களாகிய எஸ்கோலுக்கும், ஆநேருக்கும் சகோதரனாகிய மம்ரே என்னும் எமோரியனுடைய சமபூமியிலே அப்பொழுது குடியிருந்தான்.

14 וַיִּשְׁמַע אַבְרָם כִּי נִשְׁבָּה אָחִיו
-மற்றும்-கேட்டான் ஆபிராம் என்று சிறைப்பிடிக்கப்பட்டான் அவன்-சகோதரன்
H8085 H0087 H0853 H7617 H0251

וַיָּרֶק -மற்றும்-அவன்-வெளிக்கொணர்ந்தான் H7324
אֶת- -ஐ H0853
חֲנִיכָיו அவன்-பயிற்சிபெற்றவர்கள் H2593
יְלִידֵי பிறந்தவர்கள் H3211

בֵּיתוֹ அவன்-வீடு H1004
שְׁמֹנֶה எட்டு H8083
עָשָׂר பத்து H6240
וּשְׁלֹשׁ -மற்றும்-மூன்று H7969
מֵאוֹת நூறு H3967
וַיִּרְדֹּף -மற்றும்-துரத்தினான் H7291
עַד- வரை H5704
דָּן׃ தான் H1835

தன் சகோதரன் சிறையாகக் கொண்டுபோகப்பட்டதை ஆபிராம் கேள்விப்பட்டபோது, அவன் தன் வீட்டிலே பிறந்த யுத்தப்பயிற்சி பெற்றவர்களாகிய 318 ஆட்களுக்கும் ஆயுதம் அணிவித்து, தாண் என்னும் ஊர்வரை அவர்களைத் தொடர்ந்துபோய்,

15 וַיֵּחָלֵק עֲלֵיהֶם וַיַּךְ הוּא לַיְלָה וַעֲבָדָיו
-மற்றும்-பிரித்தான் -அவர்கள்மேல் இரவு அவன் -மற்றும்-அவன்-வேலைக்காரர்கள்
H2673 H5921 H3915 H1931 H5650

וַיַּכֵּם -மற்றும்-அடித்தான்-அவர்களை H5221
וַיִּרְדְּפֵם -மற்றும்-துரத்தினான்-அவர்களை H7291
עַד- வரை H5704
חוֹבָה ஓபா H2326
אֲשֶׁר எந்த

מִשְּׂמֹאל -இடதுபுறத்திலிருந்து H8040
לְדַמֶּשֶׂק׃ -தமஸ்குவுக்கு H1834

இரவுநேரத்திலே அவனும், அவனுடைய வேலைக்காரரும் பிரிந்து, குழுக்களாக அவர்கள்மேல் விழுந்து, அவர்களைத் தோற்கடித்து, தமஸ்குவுக்கு இடதுபுறமான ஓபாவரைத் துரத்தி,

16 וַיָּשֶׁב אֶת כָּל רְכֻשׁ וְגַם אֶת
-மற்றும்-திரும்பக்கொண்டுவந்தான் -ஐ எல்லா -சொத்து -மற்றும்-கூட -ஐ
H7725 H0853 H3605 H7399 H1571 H0853

אָחִיו அவன்-சகோதரன் H0251
וְרְכֻשׁוֹ -மற்றும்-அவன்-சொத்து H7399
הֵשִׁיב திரும்பக்கொண்டுவந்தான் H7725
לוֹט லோத்து H3876

וְגַם -மற்றும்-கூட H1571
אֶת- -ஐ H0853
הַנָּשִׁים -அந்த-பெண்கள் H0802
וְאֶת- -மற்றும்-ஐ H0853
הָעָם׃ -அந்த-ஜனங்கள்

அனைத்து பொருட்களையும் திருப்பிக்கொண்டுவந்தான்; தன் சகோதரனாகிய லோத்தையும், அவனுடைய பொருட்களையும், பெண்களையும், மக்களையும் திருப்பிக்கொண்டுவந்தான்.

17 וַיֵּצֵא מֶלֶךְ־ סְדֹם לִקְרָאתוֹ אַחֲרֵי שׁוּבוֹ
-மற்றும்-புறப்பட்டான் அரசன் சோதோம் -அவனை-சந்திக்க பிறகு அவன்-திரும்புதல்
H3318 H4428 H5467 H7125 H7725

מֵהַכּוֹת אֶת־ כְּדָרְלָעֹמֶר וְאֶת־ הַמְּלָכִים אֲשֶׁר
-அடித்ததிலிருந்து கெதொர்லாகோமேர் -ஐ -மற்றும்-ஐ -அந்த-அரசர்கள் எந்த
H5221 H0853 H3540 H0853 H4428 H4428

אִתּוֹ אֶל־ עֵמֶק שָׁוֵה הִוא עֵמֶק מַלְכִּי־צֶדֶק אֶל־ הַמֶּלֶךְ׃
அவனோடு -நோக்கி பள்ளத்தாக்கு சாவே அது பள்ளத்தாக்கு -மற்றும்-மெல்கிசேதேக்கு பள்ளத்தாக்கு -அந்த-அரசன்
H0854 H0413 H6010 H7740 H1931 H6010 H4442 H4428

அவன் கெதர்லாகோமேரையும், அவனோடிருந்த ராஜாக்களையும் தோற்கடித்துத் திரும்பிவருகிறபோது, சோதோமின் ராஜா புறப்பட்டு, ராஜாவின் பள்ளத்தாக்கு என்னும் சாவே பள்ளத்தாக்குவரை அவனுக்கு எதிர்கொண்டுபோனான்.

18 וּמַלְכִּי־צֶדֶק מֶלֶךְ שָׁלֵם הוֹצִיא לֶחֶם
அப்பம் கொண்டுவந்தான் சாலேம் அரசன் -மற்றும்-மெல்கிசேதேக்கு
H3899 H3318 H8004 H4428 H4442

וְהוּא כֹהֵן לְאֵל עֶלְיוֹן׃ וַיְבָרֶךְ
-மற்றும்-திராட்சரசம் -மற்றும்-அவன் ஆசாரியன் -தேவனுக்கு உன்னதமான
H3196 H1931 H3548 H0410 H5945

அன்றியும், உன்னதமான தேவனுடைய ஆசாரியனாயிருந்த சாலேமின் ராஜாவாகிய மெல்கிசேதேக்கு அப்பமும் திராட்சைரசமும் கொண்டுவந்து,

19 וַיְבָרֶךְ וַיֹּאמַר בָּרוּךְ אַבְרָם
-மற்றும்-அவனை-ஆசீர்வதித்தான் -மற்றும்-சொன்னான் ஆசீர்வதிக்கப்பட்ட ஆபிராம்
H1288 H0559 H1288 H0087

לְאֵל עֶלְיוֹן קֹנֵה שָׁמַיִם וָאָרֶץ׃
-தேவனுக்கு உன்னதமான உடையவர் வானங்கள் -மற்றும்-பூமி
H0410 H5945 H7069 H8064 H0776

அவனை ஆசீர்வதித்து: “வானத்தையும் பூமியையும் உடையவராகிய உன்னதமான தேவனுடைய ஆசீர்வாதம் ஆபிராமுக்கு உண்டாவதாக.

20 וּבָרוּךְ אֵל עֶלְיוֹן אֲשֶׁר־ מָגַן
-ஒப்புக்கொடுத்தார் எந்த உன்னதமான தேவன் -மற்றும்-ஆசீர்வதிக்கப்பட்ட
H4042 H0410 H1288

צָרֶיךָ בְּיָדֶךָ וַיִּתֶּן־ לוֹ מַעֲשֵׂר
உன்-பகைவர்களை -உன்-கையில் -மற்றும்-கொடுத்தான் -அவனுக்கு தசமபாகம்
H3027 H5414 H4643

מִכֹּל׃
-எல்லாவற்றிலிருந்தும்
H3605

உன் எதிரிகளை உன் கையில் ஒப்புக்கொடுத்த உன்னதமான தேவனுக்கு ஸ்தோத்திரம்” என்று சொன்னான். இவனுக்கு ஆபிராம் எல்லாவற்றிலும் தசமபாகம் கொடுத்தான்.

לִי	תֵּן־	אַבְרָם	אֶל־	סְדֹם	מֶלֶךְ־	וַיֹּאמֶר	21
-எனக்கு	கொடு	ஆபிராம்	-நோக்கி	சோதோம்	அரசன்	-மற்றும்-சொன்னான்	
	H5414	H0087	H0413	H5467	H4428	H0559	

לָךְ׃	קַח־	וְהָרְכ�ush	הַנֶּפֶשׁ
-உனக்கு	எடு	-மற்றும்-அந்த-சொத்து	-அந்த-ஆத்துமா
	H3947	H7399	H5315

சோதோமின் ராஜா ஆபிராமை நோக்கி: “மக்களை எனக்குத் தாரும், பொருட்களை நீர் எடுத்துக்கொள்ளும்” என்றான்.

הֲרִימֹתִי	סְדֹם	מֶלֶךְ	אֶל־	אַבְרָם	וַיֹּאמֶר	22
நான்-உயர்த்தினேன்	சோதோம்	அரசன்	-நோக்கி	ஆபிராம்	-மற்றும்-சொன்னான்	
	H5467	H4428	H0413	H0087	H0559	

וָאָרֶץ׃	שָׁמַיִם	קֹנֵה	עֶלְיוֹן	אֵל	יְהוָה	אֶל־	יָדִי
-மற்றும்-பூமி	வானங்கள்	உடையவர்	உன்னதமான	தேவன்	கர்த்தர்	-நோக்கி	என்-கை
H0776	H8064	H7069		H0410	H3068	H0413	H3027

அதற்கு ஆபிராம் சோதோமின் ராஜாவைப் பார்த்து; “ஆபிராமை செல்வந்தனாக்கினேன் என்று நீர் சொல்லாமலிருக்க நான் ஒரு நூலையாகிலும் காலணியின் வாரையாகிலும், உமக்கு உண்டானவைகளில் ஒன்றையாகிலும் எடுத்துக்கொள்ளமாட்டேன் என்று,

וְאִם־	נַעַל	שְׂרוֹךְ־	וְעַד	מִחוּט	אִם־		23
-மற்றும்-ஒருவேளை	செருப்பு	செருப்பு-கயிறு	-மற்றும்-வரை	-நூலிலிருந்து	ஒருவேளை		
	H5275	H8288	H5704	H2339			

תֹּאמַר	וְלֹא	לָךְ	אֲשֶׁר־	מִכֹּל־	אֶקַּח	
நீ-சொல்வாய்	-மற்றும்-இல்லை	-உனக்கு	எந்த	-எல்லாவற்றிலிருந்தும்	நான்-எடுப்பேன்	
H0559	H3808			H3605	H3947	

אַבְרָם׃	אֶת־	הֶעֱשַׁרְתִּי	אֲנִי	
ஆபிராம்	-ஐ	செல்வமாக்கினேன்	நான்	
H0087	H0853	H6238	H0589	

வானத்தையும் பூமியையும் உடையவராகிய உன்னதமான தேவனாகிய யெகோவாவுக்கு நேராக என் கையை உயர்த்துகிறேன்.

הַנְּעָרִים	אָכְלוּ	אֲשֶׁר	רַק	בִּלְעֲדֵי			24
-அந்த-வாலிபர்கள்	அவர்கள்-சாப்பிட்டார்கள்	எந்த	மட்டும்	-என்னைத்தவிர			
H5288	H0398		H7535	H1107			

עָנֵר	אִתִּי	הָלְכוּ	אֲשֶׁר	הָאֲנָשִׁים	וְחֵלֶק
ஆநேர்	என்னோடு	அவர்கள்-போனார்கள்	எந்த	-அந்த-மனிதர்கள்	-மற்றும்-பங்கு
H6063	H0854	H1980		H0376	

ס	חֶלְקָם׃	יִקָּחוּ	הֵם	וּמַמְרֵא	אֶשְׁכֹּל
ס	அவர்கள்-பங்கு	அவர்கள்-எடுக்கட்டும்	அவர்கள்	-மற்றும்-மம்ரே	எஷ்கோல்
		H3947	H1992	H4471	H0812

வாலிபர்கள் சாப்பிட்டதுபோக, என்னுடன் வந்த ஆநேர், எஸ்கோல், மம்ரே என்னும் மனிதர்களுடைய பங்குமாத்திரமே வரவேண்டும்; இவர்கள் தங்களுடைய பங்குகளை எடுத்துக்கொள்ளட்டும்” என்றான்.

Chapter 15

אֶל־ יְהוָה֙ דְּבַר־ הָיָ֣ה הָאֵ֔לֶּה הַדְּבָרִ֖ים אַחַ֣ר 1
-நோக்கி கர்த்தர் வார்த்தை இருந்தது -அந்த-இவை -அந்த-விஷயங்கள் பிறகு
H0413 H3068 H1697 H1961 H0428 H1697

מָגֵ֥ן אָנֹכִ֛י אַבְרָ֖ם תִּירָ֣א אַל־ לֵאמֹ֑ר בַּמַּחֲזֶ֔ה אַבְרָ֖ם
கேடகம் நான் ஆபிராம் பயப்படு வேண்டாம் -சொல்ல -தரிசனத்தில் ஆபிராம்
H4043 H0595 H0087 H3372 H0408 H0559 H4236 H0087

מְאֹֽד׃ הַרְבֵּ֥ה שְׂכָרְךָ֖ לָֽךְ
மிகவும் மிகுதியான உன்-கூலி -உனக்கு
H3966 H7939

இந்தக் காரியங்கள் நடந்தபின்பு, யெகோவாவுடைய வார்த்தை ஆபிராமுக்குத் தரிசனத்திலே உண்டாகி, அவர்: “ஆபிராமே, நீ பயப்படாதே; நான் உனக்குக் கேடகமும், உனக்கு மகா பெரிய பலனுமாக இருக்கிறேன்” என்றார்.

לִ֔י תִּתֶּן־ מַה־ יֱהוִ֣ה אֲדֹנָ֑י אַבְרָ֖ם וַיֹּ֥אמֶר 2
-எனக்கு நீ-கொடுப்பாய் என்ன கர்த்தர் ஆண்டவரே ஆபிராம் -மற்றும்-சொன்னான்
H5414 H4100 H3069 H0136 H0087 H0559

בֵּיתִ֔י מֶשֶׁק֙ וּבֶן־ עֲרִירִ֑י הוֹלֵ֣ךְ וְאָנֹכִ֖י
என்-வீடு ஆளுகை -மற்றும்-மகன் பிள்ளையில்லாமல் போகிறவன் -மற்றும்-நான்
H4943 H6185 H1980 H0595

דַּמֶּ֥שֶׂק אֱלִיעֶ֖זֶר הֽוּא׃
தமஸ்குவின் எலியேசர் அவன்
H1834 H0461 H1931

அதற்கு ஆபிராம்: “யெகோவா ஆண்டவரே, அடியேனுக்கு என்ன தருவீர்? நான் குழந்தையில்லாமல் இருக்கிறேனே; தமஸ்கு ஊரைச் சேர்ந்த இந்த எலியேசர் என் வீட்டைப் பராமரிக்கிறவனாக இருக்கிறானே” என்றான்.

זֶ֖רַע לִ֣י נָתַ֔תָּה לֹ֣א הֵ֔ן אַבְרָ֖ם וַיֹּ֥אמֶר 3
சந்ததி நீ-கொடுத்தாய் இல்லை -எனக்கு இதோ ஆபிராம் -மற்றும்-சொன்னான்
H2233 H5414 H3808 H2005 H0087 H0559

אֹתִֽי׃ יוֹרֵ֥שׁ בֵּיתִ֖י בֶּן־ וְהִנֵּ֥ה
என்னை சுதந்தரிப்பவன் என்-வீடு மகன் -மற்றும்-இதோ
H0853 H3423 H1004 H1121 H2009

பின்னும் ஆபிராம்: “தேவரீர் எனக்கு வாரிசு அருளவில்லை; இதோ என் வீட்டிலே பிறந்த பிள்ளை எனக்கு வாரிசாக இருக்கிறான்” என்றான்.

לֹ֣א לֵאמֹ֥ר אֵלָ֖יו יְהוָ֑ה דְּבַר־ וְהִנֵּ֥ה 4
இல்லை -சொல்ல அவனிடம் கர்த்தர் வார்த்தை -மற்றும்-இதோ
H3808 H0559 H0413 H3068 H1697 H2009

יֵצֵ֥א אֲשֶׁ֛ר אִם־ כִּי־ זֶ֖ה יִֽירָשְׁךָ֑
புறப்படுவான் எந்த ஒருவேளை ஆனால் இவன் உன்னை-சுதந்தரிப்பான்
H3318 H0834 H0518 H3588 H2088 H3423

יִֽירָשֶׁךָ׃ הֽוּא מִמֵּעֶ֖יךָ
உன்னை-சுதந்தரிப்பான் அவன் -உன்-உள்ளத்திலிருந்து
H3423 H1931 H4578

அப்பொழுது யெகோவாவுடைய வார்த்தை அவனுக்கு உண்டாகி: “இவன் உனக்கு வாரிசு அல்ல, உனக்குப் பிறப்பவனே உனக்கு வாரிசு ஆவான்” என்று சொல்லி,

5

הַבֶּט־	וַיֹּאמֶר	הַחוּצָה	אֹתוֹ	וַיּוֹצֵא
பார்	-மற்றும்-சொன்னான்	-அந்த-வெளியே	அவனை	-மற்றும்-கொண்டுவந்தான்
H5027	H0559	H2351	H0853	H3318

הַכּוֹכָבִים	וּסְפֹר	הַשָּׁמַיְמָה	נָא
-அந்த-நட்சத்திரங்களை	-மற்றும்-எண்ணு	-அந்த-வானத்தை-நோக்கி	தயவுசெய்து
H3556		H8064	H4994

וַיֹּאמֶר	אֹתָם	לִסְפֹּר	תּוּכַל	אִם־
-மற்றும்-சொன்னான்	அவைகளை	-எண்ணுவதற்கு	உன்னால்-இயலும்	ஒருவேளை
H0559	H0853		H3201	

זַרְעֶךָ׃	יִהְיֶה	כֹּה	לוֹ
உன்-சந்ததி	இருக்கும்	இவ்வாறு	-அவனுக்கு
H2233	H1961	H3541	

அவர் அவனை வெளியே அழைத்து: “நீ வானத்தை அண்ணாந்துபார், நட்சத்திரங்களை உன்னாலே எண்ணமுடியுமானால், அவைகளை எண்ணு என்று சொல்லி; பின்பு அவனை நோக்கி: “உன் சந்ததி இந்தவிதமாக இருக்கும்” என்றார்.

6

לוֹ	וַיַּחְשְׁבֶהָ	בַּיהוָה	וְהֶאֱמִן
-அவனுக்கு	-மற்றும்-எண்ணினான்-அதை	-கர்த்தரில்	-மற்றும்-அவன்-நம்பினான்
	H2803	H3068	H0539

צְדָקָה׃
நீதியாக
H6666

அவன் யெகோவாவை விசுவாசித்தான், அதை அவர் அவனுக்கு நீதியாகக் கருதினார்.

7

הוֹצֵאתִיךָ	אֲשֶׁר	יְהוָה	אֲנִי	אֵלָיו	וַיֹּאמֶר
கொண்டுவந்தேன்-உன்னை	எந்த	கர்த்தர்	நான்	அவனிடம்	-மற்றும்-சொன்னான்
H3318		H3068	H0589	H0413	H0559

הַזֹּאת	הָאָרֶץ	אֶת־	לָךְ	לָתֶת	כַּשְׂדִּים	מֵאוּר
-அந்த-இது	-அந்த-தேசம்	-ஐ	-உனக்கு	-கொடுப்பதற்கு	கல்தேயர்	-ஊரிலிருந்து
H2063	H0776	H0853		H5414	H3778	

לְרִשְׁתָּהּ׃
-சுதந்தரிப்பதற்கு-அதை
H3423

பின்னும் அவர் அவனை நோக்கி: “இந்த தேசத்தை உனக்குச் சொந்தமாகக் கொடுப்பதற்காக, உன்னை ஊர் என்கிற கல்தேயர்களுடைய பட்டணத்திலிருந்து அழைத்துவந்த யெகோவா நானே” என்றார்.

8

כִּי	אֵדַע	בַּמָּה	יְהוִה	אֲדֹנָי	וַיֹּאמֶר
என்று	நான்-அறிவேன்	-எதனால்	கர்த்தர்	ஆண்டவரே	-மற்றும்-சொன்னான்
	H3045	H4100	H3069	H0136	H0559

אִירָשֶׁנָּה׃
நான்-சுதந்தரிப்பேன்-அதை
H3423

அதற்கு அவன்: “யெகோவா ஆண்டவரே, நான் அதைச் சொந்தமாக்கிக்கொள்வேன் என்று எதினால் அறிவேன் என்றான்.

9

מְשֻׁלָּשֶׁת	עֶגְלָה	לִי	קְחָה	אֵלָיו	וַיֹּאמֶר
மூன்று-வயதான	கிடாரி	-எனக்கு	எடு	அவனிடம்	-மற்றும்-சொன்னான்
H8027			H3947	H0413	H0559

מְשֻׁלָּשׁ	וְאַיִל	מְשֻׁלֶּשֶׁת	וְעֵז
மூன்று-வயதான	-மற்றும்-ஆட்டுக்கடா	மூன்று-வயதான	-மற்றும்-வெள்ளாடு
H8027		H8027	H5795

וְגוֹזָל׃	וְתֹר
-மற்றும்-புறாக்குஞ்சு	-மற்றும்-காட்டுப்புறா
H1469	H8449

அதற்கு அவர்: “மூன்றுவயது இளங்கன்றையும், மூன்றுவயது வெள்ளாட்டையும், மூன்றுவயது ஆட்டுக்கடாவையும், ஒரு காட்டுப்புறாவையும், ஒரு புறாக்குஞ்சையும், என்னிடத்தில் கொண்டுவா” என்றார்.

10

אֹתָם	וַיְבַתֵּר	אֵלֶּה	כָּל־	אֶת־	לוֹ	וַיִּקַּח־
அவைகளை	-மற்றும்-பிளந்தான்	இவை	எல்லா	-ஐ	-அவனுக்கு	-மற்றும்-எடுத்தான்
H0853	H1334	H0428	H3605	H0853		H3947

רֵעֵהוּ	לִקְרַאת	בְּתְרוֹ	אִישׁ־	וַיִּתֵּן	בַּתָּוֶךְ
அவனது-இணை	-எதிரில்	பிளவு-அவனது	ஒவ்வொரு	-மற்றும்-வைத்தான்	-நடுவில்
H7453	H7125	H1335	H0376	H5414	H8432

בָּתָר׃	לֹא	הַצִּפֹּר	וְאֶת־
அவன்-பிளந்தான்	இல்லை	-அந்த-பறவை	-மற்றும்-ஐ
H1334	H3808	H6833	H0853

அவன் அவைகள் எல்லாவற்றையும் அவரிடத்தில் கொண்டுவந்து, அவைகளை நடுவாகத் துண்டித்து, இருபகுதிகளையும் ஒன்றுக்கொன்று எதிராக வைத்தான்; பறவைகளை அவன் துண்டிக்கவில்லை.

11

וַיָּשֵׁב	הַפְּגָרִים	עַל־	הָעַיִט	וַיֵּרֶד	
-மற்றும்-விரட்டினான்	-அந்த-பிணங்கள்	-குறித்து	-அந்த-கழுகு	-மற்றும்-இறங்கினது	
H5380	H6297		H5861	H3381	

אַבְרָם׃	אֹתָם
ஆபிராம்	அவைகளை
H0087	H0853

பறவைகள் அந்த உடல்களின்மேல் இறங்கின; அவைகளை ஆபிராம் துரத்தினான்.

12

נָפְלָה	וְתַרְדֵּמָה	לָבוֹא	הַשֶּׁמֶשׁ	וַיְהִי	
விழுந்தது	-மற்றும்-ஆழ்ந்த-உறக்கம்	-மறைவதற்கு	-அந்த-சூரியன்	-மற்றும்-இருந்தது	
H5307	H8639	H0935	H8121	H1961	

עָלָיו׃	נֹפֶלֶת	גְּדֹלָה	חֲשֵׁכָה	אֵימָה	וְהִנֵּה	אַבְרָם	עַל־
அவன்மேல்	விழுகிறது	பெரிய	இருள்	திகில்	-மற்றும்-இதோ	ஆபிராம்	-குறித்து
	H5307		H2825	H0367	H2009	H0087	

சூரியன் மறையும்போது, ஆபிராமுக்கு ஆழ்ந்த தூக்கம் வந்தது; பயமுண்டாக்கும் காரிருள் அவனை மூடிக்கொண்டது.

13

יִהְיֶה גֵּר כִּי־ תֵדַע יָדֹעַ לְאַבְרָם וַיֹּאמֶר
இருக்கும் அன்னியன் என்று நீ-அறிவாய் அறிதல் -ஆபிராமிடம் -மற்றும்-சொன்னான்
H1961 H1616 H3045 H3045 H0087 H0559

לָהֶם לֹא בְאֶרֶץ זַרְעֲךָ
-அவர்களுக்கு இல்லை -தேசத்தில் உன்-சந்ததி
H3808 H0776 H2233

אַרְבַּע אֹתָם וְעִנּוּ וַעֲבָדוּם
நானூறு அவர்களை -மற்றும்-ஒடுக்குவார்கள் -மற்றும்-அவர்கள்-சேவிப்பார்கள்-அவர்களை
H0702 H0853 H5647

שָׁנָה׃ מֵאוֹת
வருடம் நூறு
H8141 H3967

அப்பொழுது அவர் ஆபிராமை நோக்கி: உன் சந்ததியினர் தங்களுடையதல்லாத அந்நிய தேசத்திலே பரதேசிகளாக இருந்து, அந்த தேசத்தார்களுக்கு அடிமைகளாக இருப்பார்கள் என்றும், அவர்களால் 400 வருடங்கள் உபத்திரவப்படுவார்கள் என்றும், நீ நிச்சயமாக அறியவேண்டும்.

14

דָּן אָנֹכִי וְגַם אֵת־ הַגּוֹי אֲשֶׁר יַעֲבֹדוּ
நியாயந்தீர்ப்பவன் நான் -மற்றும்-கூட -ஐ -அந்த-ஜாதி எந்த அவர்கள்-சேவிப்பார்கள்
H1777 H0595 H1571 H0853 H1571 H5647

גָּדוֹל׃ בִּרְכֻשׁ יֵצְאוּ כֵּן וְאַחֲרֵי־
பெரிய -சொத்தோடு அவர்கள்-புறப்படுவார்கள் அப்படி -மற்றும்-பிறகு
H7399 H3318

இவர்கள் அடிமையாக இருக்கும் தேசத்தை நான் நியாயந்தீர்ப்பேன்; பின்பு மிகுந்த பொருட்களுடனே புறப்பட்டு வருவார்கள்.

15

בְּשָׁלוֹם אֲבֹתֶיךָ אֶל־ תָּבוֹא וְאַתָּה
-சமாதானத்தில் உன்-தகப்பன்மார்கள் -நோக்கி நீ-வருவாய் -மற்றும்-நீ
H7965 H0001 H0413 H0935

טוֹבָה׃ בְּשֵׂיבָה תִּקָּבֵר
நல்ல -நரையில் நீ-அடக்கம்செய்யப்படுவாய்
H7872 H6912

நீ சமாதானத்தோடு உன் முன்னோர்களிடத்தில் சேருவாய்; நல்ல முதிர்வயதிலே அடக்கம்செய்யப்படுவாய்.

16

לֹא־ כִּי הֵנָּה יָשׁוּבוּ רְבִיעִי וְדוֹר
இல்லை ஏனெனில் இங்கே அவர்கள்-திரும்புவார்கள் நான்காம் -மற்றும்-தலைமுறை
H3808 H2008 H7725 H7243 H1755

הֵנָּה׃ עַד־ הָאֱמֹרִי עֲוֹן שָׁלֵם
இங்கே வரை -அந்த-எமோரியன் அக்கிரமம் நிறைவான
H2008 H5704 H0567 H5771 H8003

நான்காம் தலை முறையிலே அவர்கள் இந்த இடத்திற்குத் திரும்ப வருவார்கள்; ஏனென்றால் எமோரியர்களுடைய அக்கிரமம் இன்னும் நிறைவாகவில்லை” என்றார்.

17 וַיְהִי הַשֶּׁמֶשׁ בָּאָה וַעֲלָטָה הָיָה וְהִנֵּה
-மற்றும்-இருந்தது -அந்த-சூரியன் மறைந்தது -மற்றும்-இருள் இருந்தது -மற்றும்-இதோ
H1961 H8121 H0935 H5939 H1961 H2009

תַּנּוּר עָשָׁן וְלַפִּיד אֵשׁ אֲשֶׁר עָבַר בֵּין
சூளை புகை -மற்றும்-தீப்பந்தம் நெருப்பு எந்த கடந்துபோனது இடையே
H8574 H6227 H3940 H0784 H0834 H5674 H0996

הָאֵלֶּה׃ הַגְּזָרִים
-அந்த-இவை -அந்த-துண்டுகள்
H0428 H1506

சூரியன் மறைந்து காரிருள் உண்டானபின்பு, இதோ, புகைகிற சூளையும், அந்தத் துண்டுகளின் நடுவே கடந்துபோகிற அக்கினிஜ்வாலையும் தோன்றின.

18 בְּרִית אַבְרָם אֶת־ יְהוָה כָּרַת בַּיּוֹם הַהוּא
உடன்படிக்கை ஆபிராம் -ஐ கர்த்தர் ஏற்படுத்தினான் -அந்த-அது -அந்த-நாளில்
H1285 H0087 H0854 H3068 H3772 H1931 H3117

הַזֹּאת הָאָרֶץ אֶת־ נָתַתִּי לְזַרְעֲךָ
-அந்த-இது -அந்த-தேசம் -ஐ நான்-கொடுத்தேன் -உன்-சந்ததிக்கு
H2063 H0776 H0853 H5414 H2233

לֵאמֹר
-சொல்ல
H0559

פְּרָת׃ נְהַר־ הַגָּדֹל הַנָּהָר נְהַר־ עַד מִצְרַיִם מִנְּהַר
ஐபிராத்து நதி -அந்த-பெரிய -அந்த-நதி வரை எகிப்து -நதியிலிருந்து
H6578 H5104 H5104 H5704 H4714 H5104

அந்த நாளிலே யெகோவா ஆபிராமோடு உடன்படிக்கைசெய்து, “எகிப்தின் நதிதுவங்கி ஐப்பிராத்து நதி என்னும் பெரிய நதிவரை உள்ளதும்,

19 הַקְּנִי וְאֶת־ הַקְּנִזִּי וְאֶת־ הַקֵּינִי אֶת־
-அந்த-கத்மோனியன் -மற்றும்-ஐ -அந்த-கெனிசியன் -மற்றும்-ஐ -அந்த-கேனியன் -ஐ
H6935 H0853 H7074 H0853 H7017 H0853

הַקַּדְמֹנִי׃
H6935

கேனியரும், கெனிசியரும், கத்மோனியரும்,

20 הָרְפָאִים׃ וְאֶת־ הַפְּרִזִּי וְאֶת־ הַחִתִּי וְאֶת־
-அந்த-ரெபாயீம் -மற்றும்-ஐ -அந்த-பெரிசியன் -மற்றும்-ஐ -அந்த-ஏத்தியன் -மற்றும்-ஐ
H0853 H6522 H0853 H2850 H0853

ஏத்தியரும், பெரிசியரும், ரெப்பாயீமியரும்,

21 וְאֶת־ הַכְּנַעֲנִי וְאֶת־ הָאֱמֹרִי וְאֶת־
-மற்றும்-ஐ -அந்த-கானானியன் -மற்றும்-ஐ -அந்த-எமோரியன் -மற்றும்-ஐ
H0853 H0853 H0567 H0853

ס הַיְבוּסִי׃ וְאֶת־ הַגִּרְגָּשִׁי
ס -அந்த-எபூசியன் -மற்றும்-ஐ -அந்த-கிர்காசியன்
H2983 H0853 H1622

எமோரியரும், கானானியரும், கிர்காசியரும், எபூசியரும் என்பவர்கள் இருக்கிறதுமான இந்த தேசத்தை உன்னுடைய சந்ததிக்குக் கொடுத்தேன்” என்றார்.

Chapter 16

1

וְשָׂרַי	אַבְרָם	אִשְׁתּ	לֹא	יָלְדָה	לוֹ
-மற்றும்-சாராய்	ஆபிராம்	மனைவி	இல்லை	பெற்றெடுத்தாள்	-அவனுக்கு
H8297	H0087	H0802	H3808	H3205	

וְלָהּ	שִׁפְחָה	מִצְרִית	וּשְׁמָהּ	הָגָר׃
-மற்றும்-அவளுக்கு	அடிமைப்பெண்	எகிப்திய	-மற்றும்-அவள்-பெயர்	ஆகார்
	H8198	H4713	H8034	H1904

ஆபிராமுடைய மனைவியாகிய சாராய்க்குக் குழந்தையில்லாமல் இருந்தது. எகிப்து தேசத்தைச் சேர்ந்த ஆகார் என்னும் பெயர்கொண்ட ஒரு அடிமைப்பெண் அவளுக்கு இருந்தாள்.

2

וַתֹּאמֶר	שָׂרַי	אֶל־	אַבְרָם	הִנֵּה־	נָא
-மற்றும்-சொன்னாள்	சாராய்	-நோக்கி	ஆபிராம்	இதோ	தயவுசெய்து
H0559	H8297	H0413	H0087	H2009	H4994

עֲצָרַנִי	יְהוָה	מִלֶּדֶת	בֹּא־	נָא	אֶל־	שִׁפְחָתִי
அடைத்தார்-என்னை	கர்த்தர்	-பெற்றெடுப்பதிலிருந்து	போ	தயவுசெய்து	-நோக்கி	என்-அடிமைப்பெண்
H6113	H3068	H3205	H0935	H4994	H0413	

אִבָּנֶה	מִמֶּנָּה	אוּלַי	שִׁפְחָתִי
நான்-கட்டியெழுப்பப்படுவேன்	-அவளிலிருந்து	ஒருவேளை	என்-அடிமைப்பெண்
H1129		H0194	H8198

וַיִּשְׁמַע	אַבְרָם	לְקוֹל	שָׂרָי׃
-மற்றும்-கேட்டான்	ஆபிராம்	-குரலுக்கு	சாராய்
H8085	H0087		H8297

சாராய் ஆபிராமை நோக்கி: “நான் குழந்தைபெறாமலிருக்கக் யெகோவா என் கர்ப்பத்தை அடைத்திருக்கிறார்; என் அடிமைப்பெண்ணோடு சேரும், ஒருவேளை அவளால் என்னுடைய குடும்பம் கட்டப்படும்” என்றாள். சாராயின் வார்த்தையின்படி ஆபிராம் செய்தான்.

3

הַמִּצְרִית	הָגָר	אֶת־	אַבְרָם	אֵשֶׁת־	שָׂרַי	וַתִּקַּח
-அந்த-எகிப்திய	ஆகார்	-ஐ	ஆபிராம்	மனைவி	சாராய்	-மற்றும்-எடுத்தாள்
H4713	H1904	H0853	H0087	H0802	H8297	H3947

אַבְרָם	לְאִשָּׁה	שָׁנִים	עֶשֶׂר	מִקֵּץ	שִׁפְחָתָהּ
ஆபிராம்	-குடியிருப்பதற்கு	வருடங்கள்	பத்து	-முடிவில்	அவள்-அடிமைப்பெண்
H0087	H3427	H8141	H6235	H7093	H8198

אִישָׁהּ	לְאַבְרָם	אֹתָהּ	וַתִּתֵּן	כְּנַעַן	בְּאֶרֶץ
அவள்-கணவன்	-ஆபிராமுக்கு	அவளை	-மற்றும்-கொடுத்தாள்	கானான்	-தேசத்தில்
H0376	H0087	H0853	H5414		H0776

לְאִשָּׁה׃	לוֹ
-மனைவியாக	-அவனுக்கு
H0802	

ஆபிராம் கானான்தேசத்தில் பத்து வருடங்கள் குடியிருந்தபின்பு, ஆபிராமின் மனைவியாகிய சாராய் எகிப்து தேசத்தாளான தன் அடிமைப்பெண்ணாகிய ஆகாரை அழைத்து, அவளைத் தன் கணவனாகிய ஆபிராமுக்கு மறுமனையாட்டியாகக் கொடுத்தாள்.

4

כִּי	וַתֵּרֶא	וַתַּהַר	הָגָר	אֶל־	וַיָּבֹא	
என்று	-மற்றும்-கண்டாள்	-மற்றும்-கர்ப்பமானாள்	ஆகார்	-நோக்கி	-மற்றும்-வந்தான்	
	H7200	H2029	H1904	H0413	H0935	

בְּעֵינֶיהָ׃	גְּבִרְתָּהּ	וַתֵּקַל	הָרָתָה	
-அவள்-கண்களில்	அவள்-எஜமானி	-மற்றும்-இழிவானாள்	கர்ப்பமானாள்	
	H1404	H7043	H2029	

அவன் ஆகாருடன் இணைந்தபோது, அவள் கர்ப்பந்தரித்தாள்; அவள், தான் கர்ப்பவதியானதைக் கண்டபோது, தன் எஜமானியை அற்பமாக நினைத்தாள்.

אָנֹכִי	עָלַיִךְ	חֲמָסִי	אַבְרָם	אֶל־	שָׂרַי	וַתֹּאמֶר	5
நான்	-உன்மேல்	என்-அநீதி	ஆபிராம்	-நோக்கி	சாராய்	-மற்றும்-சொன்னாள்	
H0595		H2555	H0087	H0413	H8297	H0559	

הָרָתָה	כִּי	וַתֵּרֶא	בְּחֵיקֵךְ	שִׁפְחָתִי	נָתַתִּי	
கர்ப்பமானாள்	என்று	-மற்றும்-கண்டாள்	-உன்-மடியில்	என்-அடிமைப்பெண்	கொடுத்தேன்	
H2029		H7200	H2436	H8198	H5414	

בֵּינִי	יְהוָה	יִשְׁפֹּט	בְּעֵינֶיהָ	וָאֵקַל	
எனக்கும்-இடையே	கர்த்தர்	நியாயந்தீர்க்கட்டும்	-அவள்-கண்களில்	-மற்றும்-இழிவானேன்	
H0996	H3068	H8199		H7043	

וּבֵינֶיךְ׃	
-மற்றும்-உனக்கும்-இடையே	
H0996	

அப்பொழுது சாராய் ஆபிராமை நோக்கி: “எனக்கு நேரிட்ட அநியாயம் உம்மேல் சுமரும்; என்னுடைய அடிமைப்பெண்ணை உம்முடைய மடியிலே கொடுத்தேன்; அவள் தான் கர்ப்பவதியானதைக் கண்டு என்னை அற்பமாக நினைக்கிறாள்; யெகோவா எனக்கும் உமக்கும் நடுநிலையாக நியாயந்தீர்ப்பாராக” என்றாள்.

שִׁפְחָתְךָ	הִנֵּה	שָׂרַי	אֶל־	אַבְרָם	וַיֹּאמֶר		6
உன்-அடிமைப்பெண்	இதோ	சாராய்	-நோக்கி	ஆபிராம்	-மற்றும்-சொன்னான்		
H8198	H2009	H8297	H0413	H0087	H0559		

בְּעֵינָיִךְ	הַטּוֹב	לָהּ	עֲשִׂי־	בְּיָדֵךְ
-உன்-கண்களில்	-அந்த-நல்லது	-அவளுக்கு	செய்	-உன்-கையில்
				H3027

מִפָּנֶיהָ׃	וַתִּבְרַח	שָׂרַי	וַתְּעַנֶּהָ
-அவள்-முகத்திலிருந்து	-மற்றும்-ஓடினாள்	சாராய்	-மற்றும்-ஒடுக்கினாள்-அவளை
H6440	H1272	H8297	

அதற்கு ஆபிராம் சாராயை நோக்கி: “இதோ, உன் அடிமைப்பெண் உன் அதிகாரத்திற்குள் இருக்கிறாள்; உன் பார்வைக்கு நலமாகத் தோன்றுகிறபடி அவளுக்குச் செய் என்றான். அப்பொழுது சாராய் அவளைக் கடினமாக நடத்தியதால் அவள் அவளைவிட்டு ஓடிப்போனாள்.

הַמָּיִם	עֵין	עַל־	יְהוָה	מַלְאַךְ	וַיִּמְצָאָהּ	7
-அந்த-தண்ணீர்	ஊற்று	-குறித்து	கர்த்தர்	தூதன்	-மற்றும்-கண்டுபிடித்தான்-அவளை	
H4325			H3068	H4397	H4672	

שׁוּר׃	בְּדֶרֶךְ	הָעַיִן	עַל־	בַּמִּדְבָּר
சூர்	-வழியில்	-அந்த-ஊற்று	-குறித்து	-வனாந்தரத்தில்
H7793	H1870			

யெகோவாவுடைய தூதனானவர் அவளை வனாந்திரத்திலே சூருக்குப்போகிற வழியருகே இருக்கிற நீரூற்று அருகில் கண்டு:

בָּאת	מִזֶּה	אֵי־	שָׂרַי	שִׁפְחַת	הָגָר	וַיֹּאמַר	8
நீ-வந்தாய்	-இங்கிருந்து	எங்கே	சாராய்	அடிமைப்பெண்	ஆகார்	-மற்றும்-சொன்னான்	
H0935	H2088	H0335	H8297	H8198	H1904	H0559	

גְּבִרְתִּי	שָׂרַי	מִפְּנֵי	וַתֹּאמֶר	תֵּלְכִי	וְאָנָה	
என்-எஜமானி	சாராய்	-முகத்திலிருந்து	-மற்றும்-சொன்னாள்	நீ-போவாய்	-மற்றும்-எங்கே	
H1404	H8297	H6440	H0559	H3212	H0575	

בֹּרַחַת׃	אָנֹכִי
ஓடுகிறேன்	நான்
H1272	H0595

“சாராயின் அடிமைப்பெண்ணாகிய ஆகாரே, எங்கேயிருந்து வருகிறாய்? எங்கே போகிறாய்? என்று கேட்டார்; அவள்: “நான் என் எஜமானியாகிய சாராயைவிட்டு ஓடிப்போகிறேன் என்றாள்.

9

גְּבִרְתֵּךְ	אֶל־	שׁוּבִי	יְהוָה	מַלְאַךְ	לָהּ	וַיֹּאמֶר
உன்-எஜமானி	-நோக்கி	திரும்பு	கர்த்தர்	தூதன்	-அவளுக்கு	-மற்றும்-சொன்னான்
H1404	H0413	H7725	H3068	H4397		H0559

יָדֶיהָ׃	תַּחַת	וְהִתְעַנִּי
அவள்-கைகள்	கீழே	-மற்றும்-பணிந்துகொள்
H3027	H8478	

அப்பொழுது யெகோவாவுடைய தூதனானவர்: “நீ உன் எஜமானியிடத்திற்குத் திரும்பிப்போய், அவளுடைய அதிகாரத்திற்குள் அடங்கியிரு” என்றார்.

10

אַרְבֶּה	הַרְבָּה	יְהוָה	מַלְאַךְ	לָהּ	וַיֹּאמֶר
நான்-பெருக்குவேன்	பெருக்குதல்	கர்த்தர்	தூதன்	-அவளுக்கு	-மற்றும்-சொன்னான்
		H3068	H4397		H0559

מֵרֹב׃	יִסָּפֵר	וְלֹא	זַרְעֵךְ	אֶת־
-மிகுதியிலிருந்து	எண்ணப்படும்	-மற்றும்-இல்லை	உன்-சந்ததி	-ஐ
H7230		H3808	H2233	H0853

பின்னும் யெகோவாவுடைய தூதனானவர் அவளை நோக்கி: “உன் சந்ததியை மிகவும் பெருகச்செய்வேன்; அது பெருகி, எண்ணிமுடியாததாக இருக்கும்” என்றார்.

11

הָרָה	הִנָּךְ	יְהוָה	מַלְאַךְ	לָהּ	וַיֹּאמֶר
கர்ப்பமாயிருக்கிறாய்	இதோ-நீ	கர்த்தர்	தூதன்	-அவளுக்கு	-மற்றும்-சொன்னான்
	H2009	H3068	H4397		H0559

יִשְׁמָעֵאל	שְׁמוֹ	וְקָרָאת	בֵּן	וְיָלַדְתְּ
இஷ்மவேல்	அவன்-பெயர்	-மற்றும்-அழைப்பாய்	மகன்	-மற்றும்-பெற்றெடுப்பாய்
H3458	H8034	H7121		H3205

עָנְיֵךְ׃	אֶל־	יְהוָה	שָׁמַע	כִּי־
உன்-துன்பம்	-நோக்கி	கர்த்தர்	கேட்டார்	ஏனெனில்
H6040	H0413	H3068	H8085	

பின்னும் யெகோவாவுடைய தூதனானவர் அவளை நோக்கி: “நீ கர்ப்பவதியாக இருக்கிறாய், ஒரு மகனைப் பெற்றெடுப்பாய்; யெகோவா உன் அங்கலாய்ப்பைக் கேட்டதால், அவனுக்கு இஸ்மவேல் என்று பெயரிடுவாயாக.

12

בַּכֹּל	יָדוֹ	אָדָם	פֶּרֶא	יִהְיֶה	וְהוּא
-எல்லாவற்றிலும்	அவன்-கை	மனிதன்	காட்டுக்கழுதை	இருப்பான்	-மற்றும்-அவன்
H3605	H3027	H0120	H6501	H1961	H1931

אֶחָיו	כָּל־	פְּנֵי	וְעַל־	בּוֹ	כֹּל	וְיַד
அவன்-சகோதரர்கள்	எல்லா	முகத்தில்	-மற்றும்-குறித்து	-அவனில்	எல்லா	-மற்றும்-கை
H0251	H3605	H6440			H3605	H3027

יִשְׁכֹּן׃
அவன்-குடியிருப்பான்
H7931

அவன் கொடூரமான மனிதனாக இருப்பான்; அவனுடைய கை எல்லோருக்கும் விரோதமாகவும், எல்லோருடைய கையும் விரோதமாகவும் இருக்கும்; தன் சகோதரர்கள் எல்லோருக்கும் எதிராகக் குடியிருப்பான்” என்றார்.

13 וַתִּקְרָא שֵׁם־ יְהוָה הַדֹּבֵר אֵלֶיהָ אַתָּה אֵל
-மற்றும்-அழைத்தாள் பெயர் கர்த்தர் -அந்த-பேசுகிறவர் அவளிடம் நீ தேவன்
H7121 H8034 H3068 H1696 H0413 H0859 H0410

רָאִ֑י אָמְרָה֙ גַּם־ הֲלֹ֔ם רָאִ֖יתִי אַחֲרָ֥י
காண்கிறவர் ஏனெனில் கூட-இங்கே இங்கே நான்-கண்டேன் பிறகு
H7210 H3588 H1571 H1988 H7200 H0310

רֹאִֽי׃
காண்கிறவர்
H7200

அப்பொழுது அவள்: “என்னைக் காண்பவரை நானும் இந்த இடத்தில் கண்டேன் அல்லவா என்று சொல்லி, தன்னுடன் பேசின யெகோவாவுக்கு நீர் என்னைக்காண்கிற தேவன்” என்று பெயரிட்டாள்.

14 עַל־ כֵּן קָרָא לַבְּאֵר֙ לַחַי רֹאִ֔י הִנֵּה בֵּין־
-குறித்து அப்படி அழைத்தான் -கிணறுக்கு உயிருள்ள-ரோயீ இதோ இடையே
H5921 H3651 H7121 H0875 H2416 H7203 H2009 H0996

קָדֵ֖שׁ וּבֵ֥ין בָּֽרֶד׃
காதேஷ் -மற்றும்-இடையே பாரேத்
H6946 H0996 H1260

ஆகையால், அந்தக் கிணற்றின் பெயர் லகாய்ரோயீ எனப்பட்டது; அது காதேசுக்கும் பேரேத்துக்கும் நடுவே இருக்கிறது.

15 וַתֵּלֶד הָגָר֙ לְאַבְרָ֔ם וַיִּקְרָ֣א בֶּן אַבְרָ֖ם
-மற்றும்-பெற்றெடுத்தாள் ஆகார் -ஆபிராமுக்கு மகன் -மற்றும்-அழைத்தான் ஆபிராம்
H3205 H1904 H0087 H1121 H7121 H0087

יִשְׁמָעֵאל׃ הָגָר֙ יָלְדָ֣ה אֲשֶׁר־ בְּנ֥וֹ שֵׁם־
இஷ்மவேல் ஆகார் பெற்றெடுத்தாள் எந்த அவன்-மகன் பெயர்
H3458 H1904 H3205 H0834 H1121 H8034

ஆகார் ஆபிராமுக்கு ஒரு மகனைப் பெற்றெடுத்தாள்; ஆபிராம் ஆகார் பெற்ற தன் மகனுக்கு இஸ்மவேல் பெயரிட்டான்.

16 שְׁנִים וְשֶׁשׁ שָׁנָה שְׁמֹנִים בֶּן־ וְאַבְרָם
வருடங்கள் -மற்றும்-ஆறு வருடம் எண்பது மகன் -மற்றும்-ஆபிராம்
H8141 H8337 H8141 H8084 H1121 H0087

ס לְאַבְרָם׃ יִשְׁמָעֵאל אֶת־ הָגָר֙ בְּלֶדֶת־
ס -ஆபிராமுக்கு இஷ்மவேல் -ஐ ஆகார் -பெற்றெடுக்கும்போது
H0853 H1904 H3205

ஆகார் ஆபிராமுக்கு இஸ்மவேலைப் பெற்றெடுத்தபோது, ஆபிராம் 86 வயதாயிருந்தான்.

Chapter 17

1 שָׁנִים וְתִשַׁע שָׁנָה תִּשְׁעִים בֶּן־ אַבְרָם וַיְהִי
வருடங்கள் -மற்றும்-ஒன்பது வருடம் தொண்ணூறு மகன் ஆபிராம் -மற்றும்-இருந்தது
H8141 H8672 H8141 H8673 H1121 H0087 H1961

אֵלָיו יְהוָה וַיֵּרָא אַבְרָם אֶל־ וַיֹּאמֶר אֵלָיו אֲנִי־
அவனிடம் கர்த்தர் -மற்றும்-தோன்றினார் ஆபிராம் -நோக்கி -மற்றும்-சொன்னார் நான்
H0413 H3068 H7200 H0087 H0413 H0559 H0589

תָמִֽים׃ וֶהְיֵה֙ לְפָנַ֔י הִתְהַלֵּ֖ךְ שַׁדָּ֑י אֵ֣ל
நிறைவான -மற்றும்-ஆக -என்-முன்னே நடந்துபோ சர்வவல்லமை தேவன்
H8549 H1961 H6440 H1980 H7706 H0410

ஆபிராம் 99 வயதானபோது, யெகோவா ஆபிராமுக்குக் காட்சியளித்து: “நான் சர்வவல்லமையுள்ள தேவன்; நீ எனக்கு முன்பாக நடந்துகொண்டு உத்தமனாக இரு.

2 וְאֶתְּנָה בְּרִיתִי בֵּינִי
-மற்றும்-நான்-கொடுப்பேன் என்-உடன்படிக்கை எனக்கும்-இடையே
H5414 H1285 H0996

וּבֵינֶךָ וְאַרְבֶּה אוֹתְךָ בִּמְאֹד מְאֹד׃
-மற்றும்-உனக்கும்-இடையே -மற்றும்-நான்-பெருக்குவேன் உன்னை -மிகவும் மிகவும்
H0996 H0853 H3966 H3966

நான் உனக்கும் எனக்கும் நடுவாக என் உடன்படிக்கையை ஏற்படுத்தி, உன்னை மிகவும் திரளாகப் பெருகச்செய்வேன்” என்றார்.

3 וַיִּפֹּל אַבְרָם עַל־ פָּנָיו וַיְדַבֵּר אִתּוֹ
-மற்றும்-விழுந்தான் ஆபிராம் -குறித்து அவன்-முகம் -மற்றும்-பேசினார் அவனோடு
H5307 H0087 H6440 H1696 H0854

אֱלֹהִים לֵאמֹר׃
தேவன் -சொல்ல
H0430 H0559

அப்பொழுது ஆபிராம் முகங்குப்புற விழுந்து வணங்கினான். தேவன் அவனுடன் பேசி:

4 אֲנִי הִנֵּה בְרִיתִי אִתָּךְ וְהָיִיתָ לְאַב
நான் இதோ என்-உடன்படிக்கை உன்னோடு -மற்றும்-நீ-இருப்பாய் -தகப்பனாக
H0589 H2009 H1285 H0854 H1961 H0001

הֲמוֹן גּוֹיִם׃
கூட்டம் ஜாதிகள்

“நான் உன்னுடன் செய்கிற என் உடன்படிக்கை என்னவென்றால், நீ திரளான தேசங்களுக்குத் தகப்பனாவாய்.

5 וְלֹא־ יִקָּרֵא עוֹד אֶת־ שִׁמְךָ אַבְרָם וְהָיָה
-மற்றும்-இல்லை அழைக்கப்படும் இனி -ஐ உன்-பெயர் ஆபிராம் -மற்றும்-இருக்கும்
H3808 H7121 H5750 H0853 H8034 H0087 H1961

שִׁמְךָ אַבְרָהָם כִּי אַב־ הֲמוֹן גּוֹיִם נְתַתִּיךָ׃
உன்-பெயர் ஆபிரகாம் ஏனெனில் தகப்பன் கூட்டம் ஜாதிகள் நான்-ஆக்கினேன்-உன்னை
H8034 H0085 H0001 H1995 H8034 H5414

இனி உன் பெயர் ஆபிராம் எனப்படாமல், நான் உன்னைத் திரளான தேசங்களுக்குத் தகப்பனாக ஏற்படுத்தியதால், உன் பெயர் ஆபிரகாம் எனப்படும்.

6 וְהִפְרֵתִי אֹתְךָ בִּמְאֹד מְאֹד
-மற்றும்-நான்-கனியாக்குவேன் உன்னை -மிகவும் மிகவும்
H6509 H0853 H3966 H3966

וּנְתַתִּיךָ לְגוֹיִם וּמְלָכִים מִמֶּךָּ יֵצֵאוּ׃
-மற்றும்-நான்-ஆக்குவேன்-உன்னை -ஜாதிகளாக -மற்றும்-அரசர்கள் -உன்னிலிருந்து புறப்படுவார்கள்
H5414 H1471 H4428 H4480 H3318

உன்னை மிகவும் அதிகமாகப் பலுகச்செய்து, உன்னிலே தேசங்களை உண்டாக்குவேன்; உன்னிடத்திலிருந்து ராஜாக்கள் தோன்றுவார்கள்.

7 וַהֲקִמֹתִי אֶת־בְּרִיתִי בֵּינִי
-மற்றும்-நான்-நிலைநாட்டுவேன் -ஐ என்-உடன்படிக்கை எனக்கும்-இடையே
H0853 H1285 H0996

וּבֵינְךָ וּבֵין זַרְעֲךָ אַחֲרֶיךָ
-மற்றும்-உனக்கும்-இடையே -மற்றும்-இடையே உன்-சந்ததி உனக்கு-பிறகு
H0996 H0996 H2233

לִהְיוֹת לְךָ לֵאלֹהִים וּלְזַרְעֲךָ אַחֲרֶיךָ׃
-இருப்பதற்கு -உனக்கு நித்திய -உடன்படிக்கையாக -அவர்கள்-தலைமுறைகளுக்கு
H1961 H5769 H1285 H1755

-மற்றும்-உன்-சந்ததிக்கு உனக்கு-பிறகு -தேவனாக
H2233 H0430

உனக்கும் உனக்குப் பின்வரும் உன் சந்ததிக்கும் நான் தேவனாயிருப்பதற்காக எனக்கும் உனக்கும், உனக்குப்பின் தலை முறை தலை முறையாக வரும் உன் சந்ததிக்கும் நடுவே, என் உடன்படிக்கையை நித்திய உடன்படிக்கையாக நிலைப்படுத்துவேன்.

8 וְנָתַתִּי לְךָ וּלְזַרְעֲךָ אַחֲרֶיךָ אֵת
-மற்றும்-நான்-கொடுப்பேன் -உனக்கு -மற்றும்-உன்-சந்ததிக்கு உனக்கு-பிறகு -ஐ
H5414 H2233 H0853

אֶרֶץ מְגֻרֶיךָ אֵת כָּל־אֶרֶץ כְּנַעַן לַאֲחֻזַּת עוֹלָם
தேசம் உன்-பரதேசங்கள் -ஐ எல்லா தேசம் கானான் -உடைமையாக நித்திய
H0776 H4033 H0853 H3605 H0776 H0272 H5769

וְהָיִיתִי לָהֶם לֵאלֹהִים׃
-மற்றும்-நான்-இருப்பேன் -அவர்களுக்கு -தேவனாக
H1961 H0430

நீ பரதேசியாகத் தங்கிவருகிற கானான் தேசம் முழுவதையும், உனக்கும் உனக்குப் பின்வரும் உன் சந்ததிக்கும் என்றென்றைக்கும் சொந்தமாகக் கொடுத்து, நான் அவர்களுக்குத் தேவனாக இருப்பேன்” என்றார்.

9 וַיֹּאמֶר אֱלֹהִים אֶל־אַבְרָהָם וְאַתָּה אֶת־בְּרִיתִי
-மற்றும்-சொன்னார் தேவன் -நோக்கி ஆபிரகாம் -மற்றும்-நீ -ஐ என்-உடன்படிக்கை
H0559 H0430 H0413 H0085 H0853 H1285

תִּשְׁמֹר אַתָּה וְזַרְעֲךָ אַחֲרֶיךָ
நீ-காப்பாற்றுவாய் நீ -மற்றும்-உன்-சந்ததி உனக்கு-பிறகு
H8104 H2233

לְדֹרֹתָם׃
-அவர்கள்-தலைமுறைகளுக்கு
H1755

பின்னும் தேவன் ஆபிரகாமை நோக்கி: “இப்பொழுது நீயும், உனக்குப்பின் தலை முறை தலை முறையாக வரும் உன் சந்ததியும், என் உடன்படிக்கையைக் கைக்கொள்ளுங்கள்.

10 זֹאת בְּרִיתִי אֲשֶׁר תִּשְׁמְרוּ בֵּינִי
இது என்-உடன்படிக்கை எந்த நீங்கள்-காப்பாற்றுவீர்கள் எனக்கும்-இடையே
H2063 H1285 H0834 H8104 H0996

וּבֵינֵיכֶם וּבֵין זַרְעֲךָ אַחֲרֶיךָ
-மற்றும்-உங்களுக்கும்-இடையே -மற்றும்-இடையே உன்-சந்ததி உனக்கு-பிறகு
H0996 H0996 H2233

הִמּוֹל לָכֶם כָּל־ זָכָר׃
விருத்தசேதனம்-செய்யப்படும் -உங்களுக்கு எல்லா ஆண்
H1320 H3605 H2145

எனக்கும் உங்களுக்கும், உனக்குப் பின்வரும் உன் சந்ததிக்கும் நடுவே உண்டாகிறதும், நீங்கள் கைக்கொள்ள வேண்டியதுமான என்னுடைய உடன்படிக்கை என்னவென்றால், உங்களுக்குள் பிறக்கும் அனைத்து ஆண்பிள்ளைகளும் விருத்தசேதனம் செய்யப்படவேண்டும்;

11 וּנְמַלְתֶּם אֵת בְּשַׂר עָרְלַתְכֶם
-மற்றும்-நீங்கள்-விருத்தசேதனம்-செய்வீர்கள் -ஐ தசை உங்கள்-நுனித்தோல்
H6190 H1320 H0853

וְהָיָה לְאוֹת בְּרִית בֵּינִי
-மற்றும்-இருக்கும் -அடையாளமாக உடன்படிக்கை எனக்கும்-இடையே
H1961 H0226 H1285 H0996

וּבֵינֵיכֶם׃
-மற்றும்-உங்களுக்கும்-இடையே
H0996

உங்கள் நுனித்தோலின் மாம்சத்தை விருத்தசேதனம் செய்யவேண்டும்; அது எனக்கும் உங்களுக்குமுள்ள உடன்படிக்கைக்கு அடையாளமாக இருக்கும்.

12 כָּל־ לָכֶם יִמּוֹל בֶּן־ וּבֶן שְׁמֹנַת יָמִים
எல்லா -உங்களுக்கு விருத்தசேதனம்-செய்யப்படும் மகன் -மற்றும்-மகன் எட்டு நாட்கள்
H3605 H3117 H8083

לְדֹרֹתֵיכֶם יְלִיד בָּיִת וּמִקְנַת־ כֶּסֶף
-உங்கள்-தலைமுறைகளுக்கு பிறந்தவன் வீடு -மற்றும்-வாங்கிய வெள்ளி
H1755 H3211 H1004 H4736 H3701

זָכָר מִכֹּל בֶּן־ נֵכָר אֲשֶׁר לֹא מִזַּרְעֲךָ הוּא׃
ஆண் -எல்லாவற்றிலிருந்தும் மகன் அன்னியன் எந்த இல்லை -உன்-சந்ததியிலிருந்து அவன்
H2145 H3605 H1121 H5236 H0834 H3808 H2233 H1931

உங்களில் தலை முறை தலை முறையாகப் பிறக்கும் ஆண்பிள்ளைகளெல்லாம் எட்டாம் நாளிலே விருத்தசேதனம் செய்யப்படவேண்டும்; வீட்டிலே பிறந்த பிள்ளையும் உன் சந்ததியல்லாத அந்நியனிடத்தில் பணத்திற்கு வாங்கப்பட்ட எந்தப் பிள்ளையும், அப்படியே விருத்தசேதனம் செய்யப்படவேண்டும்.

13 יִמּוֹל יְלִיד בֵּיתְךָ וְהִמּוֹל
விருத்தசேதனம்-செய்யப்படும் பிறந்தவன் உன்-வீடு விருத்தசேதனம்-செய்யப்படும்
H3211

מִקְנַת כַּסְפֶּךָ וְהָיְתָה בְּרִיתִי בִּבְשַׂרְכֶם
-மற்றும்-வாங்கிய உன்-வெள்ளி -மற்றும்-இருக்கும் என்-உடன்படிக்கை -உங்கள்-தசையில்
H4736 H3701 H1961 H1285 H1320

לִבְרִית עוֹלָם׃
-உடன்படிக்கையாக நித்திய
H1285 H5769

உன் வீட்டிலே பிறந்த பிள்ளையும், உன் பணத்திற்கு வாங்கப்பட்டவனும், விருத்தசேதனம் செய்யப்படவேண்டியது அவசியம்; இப்படி என்னுடைய உடன்படிக்கை உங்கள் சரீரத்திலே நித்திய உடன்படிக்கையாக இருக்கவேண்டும்.

14

יִמּוֹל
விருத்தசேதனம்-செய்யப்படும்

לֹא־
இல்லை
H3808

אֲשֶׁר
எந்த

זָכָר
ஆண்
H2145

וְעָרֵל
-மற்றும்-விருத்தசேதனம்-இல்லாத
H6189

הַהֽוּא
-அந்த-அது
H1931

הַנֶּפֶשׁ
-அந்த-ஆத்துமா
H5315

וְנִכְרְתָה
-மற்றும்-அறுக்கப்படும்
H3772

עָרְלָתוֹ
அவன்-நுனித்தோல்
H6190

בְּשָׂר
தசை
H1320

אֶת־
-ஐ
H0853

מֵעַמֶּיהָ
-அவள்-ஜனங்களிலிருந்து

הֵפַר׃
மீறினான்

בְּרִיתִי
என்-உடன்படிக்கை
H1285

אֶת־
-ஐ
H0853

ס
ס

நுனித்தோலின் மாம்சம் விருத்தசேதனம் செய்யப்படாதிருக்கிற நுனித்தோலுள்ள ஆண்பிள்ளையாக இருந்தால், அந்த ஆத்துமா என்னுடைய உடன்படிக்கையை மீறினதால், தன் மக்களுடன் இல்லாதபடி நீக்கப்பட்டுப்போவான்" என்றார்.

15

לֹא־
இல்லை
H3808

אִשְׁתְּךָ
உன்-மனைவி
H0802

שָׂרַי
சாராய்
H8297

אַבְרָהָם
ஆபிரகாம்
H0085

־אֶל
-நோக்கி

אֱלֹהִים
தேவன்
H0430

וַיֹּאמֶר
-மற்றும்-சொன்னார்
H0559

שְׂרָה׃
அவள்-பெயர்

שָׂרָה
சாராள்
H8283

כִּי
ஏனெனில்

שָׂרַי
சாராய்
H8297

שְׁמָהּ
அவள்-பெயர்
H8034

אֶת־
-ஐ
H0853

תִּקְרָא
நீ-அழைப்பாய்
H7121

பின்னும் தேவன் ஆபிரகாமை நோக்கி: "உன் மனைவி சாராயை இனி சாராய் என்று அழைக்காதே; சாராள் என்பது அவளுக்குப் பெயராக இருக்கும்.

16

מִמֶּנָּה
-அவளிலிருந்து

נָתַתִּי
நான்-கொடுத்தேன்
H5414

וְגַם
-மற்றும்-கூட
H1571

אֹתָהּ
அவளை
H0853

וּבֵרַכְתִּי
-மற்றும்-நான்-ஆசீர்வதிப்பேன்
H1288

לְגוֹיִם
-ஜாதிகளாக

וְהָיְתָה
-மற்றும்-இருக்கும
H1961

וּבֵרַכְתִּיהָ
-மற்றும்-நான்-ஆசீர்வதிப்பேன்-அவளை
H1288

בֶּן
மகன்

לָךְ
-உனக்கு

יִהְיוּ׃
இருப்பார்கள்
H1961

מִמֶּנָּה
-அவளிலிருந்து

עַמִּים
ஜனங்கள்

מַלְכֵי
அரசர்கள்
H4428

நான் அவளை ஆசீர்வதித்து, அவளாலே உனக்கு ஒரு மகனையும் தருவேன்; அவள் தேசங்களுக்குத் தாயாகவும், அவளாலே தேசங்களின் ராஜாக்கள் உண்டாகவும், அவளை ஆசீர்வதிப்பேன் என்றார்.

17

וַיִּצְחָק
-மற்றும்-சிரித்தான்
H6711

פָּנָיו
அவன்-முகம்
H6440

־עַל
-குறித்து

אַבְרָהָם
ஆபிரகாம்
H0085

וַיִּפֹּל
-மற்றும்-விழுந்தான்
H5307

יִוָּלֵד
பிறக்கப்படுவானா
H3205

שָׁנָה
வருடம்
H8141

מֵאָה־
நூறு
H3967

הַלְבֶן
-மகனுக்கு

בְּלִבּוֹ
-அவன்-இருதயத்தில்

וַיֹּאמֶר
-மற்றும்-சொன்னான்
H0559

תֵּלֵד׃
பெற்றெடுப்பாளா
H3205

שָׁנָה
வருடம்
H8141

תִּשְׁעִים
தொண்ணூறு
H8673

הַבַת־
-மகளுக்கு
H1323

שָׂרָה
சாராள்
H8283

וְאִם־
-மற்றும்-ஒருவேளை

அப்பொழுது ஆபிரகாம் முகங்குப்புற விழுந்து சிரித்து: “100 வயதானவனுக்குக் குழந்தை பிறக்குமோ? 90 வயதான சாராள் குழந்தை பெறுவாளோ? என்று தன் இருதயத்திலே சொல்லிக்கொண்டு,

18 וַיֹּ֤אמֶר אַבְרָהָם֙ אֶל־הָאֱלֹהִ֔ים לְוֽ יִשְׁמָעֵאל
וַיֹּאמֶר ஆபிரகாம் -நோக்கி -அந்த-தேவன் ஓ இஷ்மவேல்
H0559 H0085 H0413 H0430 H3863 H3458

יִחְיֶ֖ה לְפָנֶֽיךָ׃
உயிரோடு-இருக்கட்டும் -உன்-முன்னே
H2421 H6440

“இஸ்மவேல் உமக்கு முன்பாகப் பிழைப்பானாக! என்று ஆபிரகாம் தேவனிடத்தில் விண்ணப்பம்செய்தான்.

19 וַיֹּ֣אמֶר אֱלֹהִ֗ים אֲבָל֙ שָׂרָ֣ה אִשְׁתְּךָ֔ יֹלֶ֥דֶת
וַיֹּאמֶר -மற்றும்-சொன்னார் தேவன் ஆனால் சாராள் உன்-மனைவி பெற்றெடுக்கிறாள்
H0559 H0430 H0061 H8283 H0802 H3205

לְךָ֣ בֵּ֑ן וְקָרָ֥אתָ אֶת־שְׁמ֖וֹ יִצְחָ֔ק
-உனக்கு மகன் -மற்றும்-நீ-அழைப்பாய் -ஐ அவன்-பெயர் ஈசாக்கு
H3327 H8034 H0853 H7121 H1121 H0859

וַהֲקִמֹתִ֤י אֶת־בְּרִיתִי֙ אִתּ֔וֹ לִבְרִ֥ית
-மற்றும்-நான்-நிலைநாட்டுவேன் -ஐ என்-உடன்படிக்கை அவனோடு -உடன்படிக்கையாக
H1285 H0853 H1285 H0854 H1285

עוֹלָ֖ם לְזַרְע֥וֹ אַחֲרָֽיו׃
நித்திய -அவன்-சந்ததிக்கு அவனுக்கு-பிறகு
H5769 H2233 H0310

அப்பொழுது தேவன்: “உன் மனைவியாகிய சாராள் நிச்சயமாக உனக்கு ஒரு மகனைப் பெறுவாள், அவனுக்கு ஈசாக்கு என்று பெயரிடுவாயாக; என்னுடைய உடன்படிக்கையை அவனுக்கும் அவனுக்குப் பின்வரும் அவனுடைய சந்ததிக்கும் நித்திய உடன்படிக்கையாக நிலைப்படுத்துவேன்.

20 וּלְיִשְׁמָעֵ֕אל שְׁמַעְתִּיךָ֖ הִנֵּ֣ה בֵרַכְתִּ֣י אֹת֑וֹ
-மற்றும்-இஷ்மவேலுக்கு நான்-கேட்டேன்-உன்னை இதோ நான்-ஆசீர்வதித்தேன் அவனை
H3458 H8085 H2009 H1288 H0853

וְהִפְרֵיתִ֥י אֹת֛וֹ וְהִרְבֵּיתִ֥י אֹת֖וֹ בִּמְאֹ֣ד
-மற்றும்-நான்-கனியாக்குவேன் அவனை -மற்றும்-நான்-பெருக்குவேன் அவனை -மிகவும்
H6509 H0853 H7235 H0853 H3966

שְׁנֵים־עָשָׂ֣ר נְשִׂיאִ֔ם יוֹלִ֖יד וּנְתַתִּ֥יו
பன்னிரண்டு பிரபுக்கள் பிறப்பிப்பான் -மற்றும்-நான்-ஆக்குவேன்-அவனை
H8147 H6240 H5387 H3205 H5414

לְגֹ֥וי גָּד֖וֹל׃
-ஜாதியாக பெரிய
H1471 H1419

இஸ்மவேலுக்காகவும் நீ செய்த விண்ணப்பத்தைக் கேட்டேன்; நான் அவனை ஆசீர்வதித்து, அவனை மிகவும் அதிகமாகப் பலுகவும் பெருகவும் செய்வேன்; அவன் பன்னிரண்டு கோத்திரத் தலைவர்களைப் பெறுவான்; அவனைப் பெரிய தேசமாக்குவேன்.

21 וְאֶת־ -மற்றும்-ஐ H0853 בְּרִיתִי என்-உடன்படிக்கை H1285 אָקִים நான்-நிலைநாட்டுவேன் H0854 אֶת־ -ஐ H3327 יִצְחָק ஈசாக்கு אֲשֶׁר எந்த

תֵּלֵד பெற்றெடுப்பாள் H3205 לְךָ -உனக்கு H8283 שָׂרָה சாராள் H4150 לַמּוֹעֵד -குறித்த-நேரத்தில் H2088 הַזֶּה -அந்த-இது H8141 בַּשָּׁנָה -வருடத்தில்

הָאַחֶרֶת׃ -அந்த-அடுத்த H0312

வருகிற வருடத்தில் குறித்தகாலத்திலே சாராள் உனக்குப் பெறப்போகிற ஈசாக்கோடு நான் என்னுடைய உடன்படிக்கையை ஏற்படுத்துவேன்" என்றார்.

22 וַיְכַל -மற்றும்-முடித்தான் H3615 לְדַבֵּר -பேசுவதற்கு H1696 אִתּוֹ அவனோடு H0854 וַיַּעַל -மற்றும்-ஏறினார் H5927 אֱלֹהִים தேவன் H0430 מֵעַל -மேலிருந்து

אַבְרָהָם׃ ஆபிரகாம் H0085

தேவன் ஆபிரகாமோடு பேசிமுடிந்தபின்பு, அவர் அவனைவிட்டுப் போனார்.

23 וַיִּקַּח -மற்றும்-எடுத்தான் H3947 אַבְרָהָם ஆபிரகாம் H0085 אֶת־ -ஐ H0853 יִשְׁמָעֵאל இஷ்மவேல் H3458 בְּנוֹ அவன்-மகன் וְאֶת -மற்றும்-ஐ H0853 כָּל־ எல்லா H3605

יְלִידֵי பிறந்தவர்கள் H3211 בֵּיתוֹ அவன்-வீடு וְאֶת -மற்றும்-ஐ H0853 כָּל־ எல்லா H3605 מִקְנַת வாங்கிய H4736 כַּסְפּוֹ அவன்-வெள்ளி H3701 זָכָר ஆண் H2145 כָּל־ எல்லா H3605

בְּאַנְשֵׁי -மனிதர்களில் H0376 בֵּית வீடு אַבְרָהָם ஆபிரகாம் H0085 וַיָּמָל -மற்றும்-விருத்தசேதனம்-செய்தான் אֶת־ -ஐ H0853 בָּשָׂר தசை H1320

עָרְלָתָם அவர்கள்-நுனித்தோல் H6190 בְּעֶצֶם -அதே-எலும்பில் H6106 הַיּוֹם -அந்த-நாள் H3117 הַזֶּה -அந்த-இது H2088 כַּאֲשֶׁר -போல-எப்படி דִּבֶּר பேசினார் H1696

אֱלֹהִים׃ தேவன் H0430 אִתּוֹ அவனோடு H0854

அப்பொழுது ஆபிரகாம் தன் மகனாகிய இஸ்மவேலையும், தன் வீட்டில் பிறந்த அனைவரையும், தான் பணத்திற்கு வாங்கிய அனைவருமாகிய தன் வீட்டிலுள்ள ஆண்பிள்ளைகள் எல்லோரையும் சேர்த்து, தேவன் தனக்குச் சொன்னபடி, அவர்கள் நுனித்தோலின் மாம்சத்தை அந்த நாளிலேயே விருத்தசேதனம் செய்தான்.

24 וְאַבְרָהָם -மற்றும்-ஆபிரகாம் H0085 בֶּן־ மகன் תִּשְׁעִים தொண்ணூறு H8673 וְתֵשַׁע -மற்றும்-ஒன்பது H8672 שָׁנָה வருடம் H8141

עָרְלָתוֹ׃ அவன்-நுனித்தோல் H6190 בְּשַׂר தசை H1320 בְּהִמּוֹלוֹ -அவன்-விருத்தசேதனம்-செய்யப்படும்போது

ஆபிரகாமுடைய நுனித்தோலின் மாம்சம் விருத்தசேதனம் செய்யப்படும்போது, அவன் 99 வயதாக இருந்தான்.

שָׁנָה	עֶשְׂרֵה	שְׁלֹשׁ	בֶּן־	בְּנוֹ	וְיִשְׁמָעֵאל
வருடம்	பத்து	மூன்று	மகன்	அவன்-மகன்	-மற்றும்-இஷ்மவேல்
H8141	H6240	H7969			H3458

עָרְלָתוֹ׃	בְּשַׂר	אֶת	בְּהִמֹּלוֹ
அவன்-நுனித்தோல்	தசை	-ஐ	-அவன்-விருத்தசேதனம்-செய்யப்படும்போது
H6190	H1320	H0853	

25

அவனுடைய மகனாகிய இஸ்மவேலின் நுனித்தோலின் மாம்சம் விருத்தசேதனம் செய்யப்படும்போது, அவன் 13 வயதாக இருந்தான்.

אַבְרָהָם	נִמּוֹל	הַזֶּה	הַיּוֹם	בְּעֶצֶם
ஆபிரகாம்	விருத்தசேதனம்-செய்யப்பட்டான்	-அந்த-இது	-அந்த-நாள்	-அதே-எலும்பில்
H0085		H2088	H3117	H6106

בְּנוֹ׃	וְיִשְׁמָעֵאל	
அவன்-மகன்	-மற்றும்-இஷ்மவேல்	
	H3458	

26

ஒரே நாளில் ஆபிரகாமும் அவனுடைய மகன் இஸ்மவேலும் விருத்தசேதனம் செய்யப்பட்டார்கள்.

כֶּסֶף	וּמִקְנַת־	בָּיִת	יְלִיד	בֵּיתוֹ	אַנְשֵׁי	וְכָל־
வெள்ளி	-மற்றும்-வாங்கிய	வீடு	பிறந்தவன்	அவன்-வீடு	மனிதர்கள்	-மற்றும்-எல்லா
H3701	H4736		H3211		H0376	H3605

פ	אִתּוֹ׃	נִמֹּלוּ	נֵכָר	בֶּן־	מֵאֵת
פ	அவனோடு	விருத்தசேதனம்-செய்யப்பட்டார்கள்	அன்னியன்	மகன்	-இடத்திலிருந்து
	H0854		H5236		H0854

27

வீட்டிலே பிறந்தவர்களும் அந்நியரிடத்திலே பணத்திற்கு வாங்கப்பட்டவர்களுமாகிய அவனுடைய வீட்டு மனிதர்கள் அனைவரும் அவனோடு விருத்தசேதனம் செய்யப்பட்டார்கள்.

Chapter 18

מַמְרֵא	בְּאֵלֹנֵי	יְהוָה	אֵלָיו	וַיֵּרָא	
மம்ரே	-மம்ரேயின்-கர்வாலி-மரங்களில்	கர்த்தர்	-அவருக்கு	-மற்றும்-தோன்றினார்	
H4471	H0436	H3068	H0413	H7200	

כְּחֹם	הָאֹהֶל	פֶּתַח־	יֹשֵׁב	וְהוּא
-வெப்பத்தில்	-அந்த-கூடாரத்தின்	-வாயிலில்	உட்கார்ந்திருந்தான்	-மற்றும்-அவன்
H2527	H0168	H6607	H3427	H1931

הַיּוֹם׃
-அந்த-நாளின்
H3117

1

பின்பு யெகோவா மம்ரேயின் சமபூமியிலே அவனுக்குக் காட்சியளித்தார். அவன் பகலின் வெயில் நேரத்தில் கூடாரவாசலிலே உட்கார்ந்திருந்து,

2 וַיִּשָּׂא עֵינָיו וַיַּרְא וְהִנֵּה
-மற்றும்-உயர்த்தினான் -அவனுடைய-கண்களை -மற்றும்-பார்த்தான் -மற்றும்-இதோ
H5375 H7200 H2009

שְׁלֹשָׁה אֲנָשִׁים נִצָּבִים עָלָיו וַיַּרְא
மூன்று மனிதர்கள் நின்றிருந்தார்கள் -அவனுக்கு-எதிரே -மற்றும்-பார்த்தான்
H7969 H0376 H5324 H7200

וַיָּרָץ לִקְרָאתָם מִפֶּתַח הָאֹהֶל
-மற்றும்-ஓடினான் -அவர்களைச்-சந்திக்க -வாயிலிலிருந்து -அந்த-கூடாரத்தின்
H7323 H7125 H6607 H0168

וַיִּשְׁתָּחוּ אָרְצָה׃
-மற்றும்-தாழ்ந்து-வணங்கினான் -தரையில்
H7812 H0776

தன் கண்களை ஏறெடுத்துப் பார்க்கும்போது, இதோ, மூன்று மனிதர்கள் அவனுக்கு எதிரே நின்றார்கள்; அவர்களைப் பார்த்தவுடனே, அவன் கூடாரவாசலிலிருந்து அவர்களுக்கு எதிர்கொண்டு ஓடித் தரைவரைக்கும் குனிந்து:

3 וַיֹּאמַר אֲדֹנָי אִם־נָא מָצָאתִי חֵן
-மற்றும்-சொன்னான் -என்-ஆண்டவரே -என்றால் -தயவுசெய்து நான்-கண்டேன் தயவு
H0559 H0113 H4994 H4672 H2580

בְּעֵינֶיךָ אַל־נָא תַעֲבֹר מֵעַל
-உமது-கண்களில் -வேண்டாம் -தயவுசெய்து கடந்துபோகாதேயும் -மேலே-இருந்து
H0408 H4994

עַבְדֶּךָ׃
-உமது-அடியானை
H5650

“ஆண்டவரே, உம்முடைய கண்களில் எனக்குக் கிருபை கிடைத்தால், நீர் உமது அடியேனைவிட்டுப் போகவேண்டாம்.

4 יֻקַּח־נָא מְעַט־מַיִם וְרַחֲצוּ
எடுக்கப்படட்டும் -கொஞ்சம் தண்ணீர் -மற்றும்-கழுவுங்கள்
H3947 H4592 H4325 H7364

רַגְלֵיכֶם וְהִשָּׁעֲנוּ תַּחַת הָעֵץ׃
-உங்கள்-கால்களை -மற்றும்-சாய்ந்துகொள்ளுங்கள் -கீழே -அந்த-மரத்தின்
H7272 H8172 H8478 H6086

கொஞ்சம் தண்ணீர் கொண்டுவருகிறேன், உங்கள் கால்களைக் கழுவி, மரத்தடியில் ஓய்வெடுத்துக்கொண்டிருங்கள்.

5 וְאֶקְחָה פַּת־לֶחֶם וְסַעֲדוּ
-மற்றும்-நான்-எடுப்பேன் -ஒரு-துண்டு அப்பம் -மற்றும்-பலப்படுத்துங்கள்
H3947 H3899 H5582

לִבְּכֶם אַחַר תַּעֲבֹרוּ כִּי־עַל כֵּן
-உங்கள்-இருதயத்தை -பின் கடந்துபோவீர்கள் -ஏனென்றால் -மேல் -அதனால்

עֲבַרְתָּם עַל־עַבְדְּכֶם וַיֹּאמְרוּ כֵּן
கடந்துவந்தீர்கள் -மேல் -உங்கள்-அடியானை -மற்றும்-சொன்னார்கள் -அவ்வாறே
H5650 H0559

תַּעֲשֶׂה כַּאֲשֶׁר דִּבַּרְתָּ׃
செய்யும் -நீர்-பேசியபடி பேசினாய்
H1696

நீங்கள் உங்கள் இருதயங்களைத் திடப்படுத்தக் கொஞ்சம் அப்பம் கொண்டுவருகிறேன்; பிறகு நீங்கள் உங்கள் வழியிலே போகலாம்; இதற்காகவே அடியேனுடைய இடம்வரைக்கும் வந்தீர்கள்” என்றான். அதற்கு அவர்கள்: “நீ சொன்னபடி செய்” என்றார்கள்.

6

שָׂרָה	אֶל־	הָאֹהֱלָה	אַבְרָהָם	וַיְמַהֵר
சாராளிடம்	-நோக்கி	-கூடாரத்திற்குள்	ஆபிரகாம்	-மற்றும்-விரைந்தான்
H8283	H0413	H0168	H0085	

לוּשִׁי	סֹלֶת	קְמַח	סְאִים	שְׁלֹשׁ	מַהֲרִי	וַיֹּאמֶר
பிசையும்	நல்ல-மாவு	மாவு	அளவுகள்	மூன்று	விரைவாக	-மற்றும்-சொன்னான்
H3888	H5560	H7058	H5429	H7969		H0559

עֻגֹות׃	וַעֲשִׂי
அப்பங்களை	-மற்றும்-செய்யும்
H5692	

அப்பொழுது ஆபிரகாம் விரைவாகக் கூடாரத்தில் சாராளிடத்திற்குப் போய்: “நீ சீக்கிரமாக மூன்றுபடி மெல்லிய மாவு எடுத்துப் பிசைந்து, அப்பம் சுடு” என்றான்.

7

וַיִּקַּח	אַבְרָהָם	רָץ	הַבָּקָר	וְאֶל־
-மற்றும்-எடுத்தான்	ஆபிரகாம்	ஓடினான்	-அந்த-மாட்டு-மந்தையை	-மற்றும்-நோக்கி
H3947	H0085	H7323	H1241	H0413

אֶל־	וַיִּתֵּן	וְטוֹב	רַךְ	בֶּקֶר	בֶּן־
-நோக்கி	-மற்றும்-கொடுத்தான்	-மற்றும்-நல்ல	மென்மையான	மாடு	-ஒரு-கன்று
H0413	H5414		H7390	H1241	

אֹתוֹ׃	לַעֲשׂוֹת	וַיְמַהֵר	הַנַּעַר
-அதை	-செய்ய	-மற்றும்-விரைந்தான்	-அந்த-வேலைக்காரனுக்கு
H0853			H5288

ஆபிரகாம் மாட்டுமந்தைக்கு ஓடி, ஒரு நல்ல இளங்கன்றைப் பிடித்து, வேலைக்காரனுடைய கையில் கொடுத்தான்; அவன் அதைச் சீக்கிரத்தில் சமைத்தான்.

8

אֲשֶׁר	הַבָּקָר	וּבֶן־	וְחָלָב	חֶמְאָה	וַיִּקַּח
-அவன்	-அந்த-மாட்டின்	-மற்றும்-கன்று	-மற்றும்-பால்	வெண்ணெய்	-மற்றும்-எடுத்தான்
	H1241		H2461		H3947

עֹמֵד	וְהוּא־	לִפְנֵיהֶם	וַיִּתֵּן	עָשָׂה
நின்றான்	-மற்றும்-அவன்	-அவர்கள்-முன்	-மற்றும்-வைத்தான்	செய்தான்
H5975	H1931	H6440	H5414	

וַיֹּאכֵלוּ׃	הָעֵץ	תַּחַת	עֲלֵיהֶם
-மற்றும்-சாப்பிட்டார்கள்	-அந்த-மரத்தின்	-கீழே	-அவர்களுக்கு-மேல்
H0398	H6086	H8478	

ஆபிரகாம் வெண்ணெயையும் பாலையும் சமைக்கப்பட்ட கன்றையும் எடுத்து வந்து, அவர்களுக்கு முன்பாக வைத்து, அவர்கள் அருகே மரத்தடியில் நின்றுகொண்டிருந்தான்; அவர்கள் சாப்பிட்டார்கள்.

9

אִשְׁתְּךָ	שָׂרָה	אַיֵּה	אֵלָיו	וַיֹּאמְרוּ
-உன்-மனைவி	சாராள்	எங்கே	-அவனிடம்	-மற்றும்-சொன்னார்கள்
H0802	H8283	H0346	H0413	H0559

בָּאֹהֶל׃	הִנֵּה	וַיֹּאמֶר
-கூடாரத்தில்	இதோ	-மற்றும்-சொன்னான்
H0168	H2009	H0559

அவர்கள் அவனை நோக்கி: “உன் மனைவி சாராள் எங்கே” என்றார்கள். அதோ கூடாரத்தில் இருக்கிறாள் என்றான்.

10

כָּעֵת
-இந்த-நேரத்தில்
H6256

אֵלֶיךָ
-உன்னிடம்
H0413

אָשׁוּב
நான்-திரும்புவேன்
H7725

שׁוֹב
திரும்புவதாக
H7725

וַיֹּאמֶר
-மற்றும்-சொன்னார்
H0559

וְשָׂרָה
-மற்றும்-சாராள்
H8283

אִשְׁתֶּךָ
-உன்-மனைவி
H0802

לְשָׂרָה
-சாராளுக்கு
H8283

בֵּן
-ஒரு-மகன்

וְהִנֵּה־
-மற்றும்-இதோ
H2009

חַיָּה
-உயிரின்

אַחֲרָיו׃
-அவனுக்கு-பின்

וְהוּא
-மற்றும்-அது
H1931

הָאֹהֶל
-அந்த-கூடாரத்தின்
H0168

פֶּתַח
-வாயிலில்

שֹׁמַעַת
கேட்டுக்கொண்டிருந்தாள்
H8085

அப்பொழுது அவர்: “ஒரு கர்ப்பகாலத்திட்டத்தில் நிச்சயமாக உன்னிடத்திற்குத் திரும்ப வருவேன்; அப்பொழுது உன் மனைவியாகிய சாராளுக்கு ஒரு மகன் இருப்பான்” என்றார். சாராள் அவருக்குப் பின்புறமாகக் கூடாரவாசலில் இதைக் கேட்டுக்கொண்டிருந்தாள்.

11

חָדַל
நின்றது
H2308

בַּיָּמִים
-நாட்களில்
H3117

בָּאִים
வந்தவர்கள்
H0935

זְקֵנִים
வயதானவர்கள்
H2205

וְשָׂרָה
-மற்றும்-சாராள்
H8283

וְאַבְרָהָם
-மற்றும்-ஆபிரகாம்
H0085

כַּנָּשִׁים׃
-பெண்களுக்குரிய
H0802

אֹרַח
-வழக்கம்
H0734

לְשָׂרָה
-சாராளுக்கு
H8283

לִהְיוֹת
-இருக்க
H1961

ஆபிரகாமும் சாராளும் வயது முதிர்ந்தவர்களாக இருந்தார்கள்; பெண்களுக்குரிய மாதவழிபாடு சாராளுக்கு நின்றுபோனது.

12

בְּלֹתִי
நான்-கிழவியானபின்
H1086

אַחֲרַי
-பின்

לֵאמֹר
-சொல்ல
H0559

בְּקִרְבָּהּ
-தனக்குள்
H7130

שָׂרָה
சாராள்
H8283

וַתִּצְחַק
-மற்றும்-சிரித்தாள்
H6711

זָקֵן׃
முதியவர்
H2204

וַאדֹנִי
-மற்றும்-என்-ஆண்டவர்
H0113

עֶדְנָה
இன்பம்

לִי
-எனக்கு

הָיְתָה־
-இருந்தது
H1961

ஆகையால், சாராள் தன் உள்ளத்திலே சிரித்து: “நான் கிழவியும், என்னுடைய கணவன் முதிர்ந்த வயதுள்ளவருமாக இருக்கும்போது, எனக்கு இன்பம் உண்டாயிருக்குமோ” என்றாள்.

13

שָׂרָה
சாராள்
H8283

צָחֲקָה
சிரித்தாள்
H6711

זֶּה
இது
H2088

לָּמָּה
ஏன்
H4100

אַבְרָהָם
ஆபிரகாமிடம்
H0085

אֶל־
-நோக்கி
H0413

יְהוָה
கர்த்தர்
H3068

וַיֹּאמֶר
-மற்றும்-சொன்னார்
H0559

וַאֲנִי
-மற்றும்-நான்
H0589

אֵלֵד
நான்-பெறுவேனா
H3205

אָמְנָם
உண்மையாக
H0552

הַאַף
-உண்மையிலேயே
H0637

לֵאמֹר
-சொல்ல
H0559

זָקַנְתִּי׃
முதியவளானேன்
H2204

அப்பொழுது யெகோவா ஆபிரகாமை நோக்கி: “சாராள், நான் கிழவியாக இருக்கும்போது குழந்தைபெற்றெடுப்பது சாத்தியமோ என்று சொல்வதென்ன?

14

אָשׁוּב
நான்-திரும்புவேன்
H7725

לַמּוֹעֵד
-குறித்த-நேரத்தில்
H4150

דָּבָר
-ஒரு-காரியம்
H1697

מֵיְהוָה
-கர்த்தருக்கு
H3068

הֲיִפָּלֵא
-ஆச்சரியமா
H6381

בֵּן׃
-ஒரு-மகன்

וּלְשָׂרָה
-மற்றும்-சாராளுக்கு
H8283

חַיָּה
-உயிரின்

כָּעֵת
-இந்த-நேரத்தில்
H6256

אֵלֶיךָ
-உன்னிடம்
H0413

யெகோவாவால் ஆகாத காரியம் உண்டோ? கர்ப்பகாலத்திட்டத்தில் உன்னிடத்திற்குத் திரும்ப வருவேன்; அப்பொழுது சாராளுக்கு ஒரு மகன் இருப்பான்” என்றார்.

15

וְכִי	צָחַקְתְּ	לֹא	לֵאמֹר	שָׂרָה	וַתְּכַחֵשׁ
-ஏனென்றால்	நான்-சிரிக்கவில்லை	இல்லை	-சொல்ல	சாராள்	-மற்றும்-மறுத்தாள்
	H6711	H3808	H0559	H8283	H3584

צָחָקְתְּ׃	כִּי	לֹא	וַיֹּאמֶר	יָרֵאָה
நீ-சிரித்தாய்	-ஏனென்றால்	இல்லை	-மற்றும்-சொன்னார்	பயந்தாள்
H6711		H3808	H0559	H3372

சாராள் பயந்து, நான் சிரிக்கவில்லை” என்று மறுத்தாள். அதற்கு அவர்: “இல்லை, நீ சிரித்தாய்” என்றார்.

16

עַל־	וַיַּשְׁקִפוּ	הָאֲנָשִׁים	מִשָּׁם	וַיָּקֻמוּ
-மேல்	-மற்றும்-பார்த்தார்கள்	-அந்த-மனிதர்கள்	-அங்கிருந்து	-மற்றும்-எழுந்தார்கள்
	H8259	H0376	H8033	

עִמָּם	הֹלֵךְ	וְאַבְרָהָם	סְדֹם	פְּנֵי	
-அவர்களுடன்	நடந்துகொண்டிருந்தான்	-மற்றும்-ஆபிரகாம்	சோதோமின்	-முகத்தை	
	H1980	H0085	H5467	H6440	

לְשַׁלְּחָם׃
-அவர்களை-அனுப்ப
H7971

பின்பு அந்த மனிதர்கள் எழுந்து அந்த இடத்தைவிட்டு, சோதோமை நோக்கிப் போனார்கள்; ஆபிரகாமும் அவர்களோடு போய் வழியனுப்பினான்.

17

אֲנִי	אֲשֶׁר	מֵאַבְרָהָם	אֲנִי	הַמְכַסֶּה	אָמַר	וַיהוָה
நான்	-நான்	-ஆபிரகாமிடமிருந்து	நான்	-மறைப்பேனா	சொன்னார்	-மற்றும்-கர்த்தர்
H0589		H0085	H0589	H3680	H0559	H3068

עֹשֶׂה׃
செய்யப்போவதை

அப்பொழுது யெகோவா: “ஆபிரகாம் பெரிய பலத்த தேசமாவதாலும், அவனுக்குள் பூமியிலுள்ள அனைத்து தேசங்களும் ஆசீர்வதிக்கப்படுவதாலும்,

18

וְעָצוּם	גָּדוֹל	לְגוֹי	יִהְיֶה	הָיוֹ	וְאַבְרָהָם	
-மற்றும்-வலிமையான	பெரிய	-ஒரு-தேசமாக	ஆவான்	நிச்சயமாக	-மற்றும்-ஆபிரகாம்	
H6099			H1961	H1961	H0085	

הָאָרֶץ׃	גּוֹיֵי	כֹּל	בּוֹ	וְנִבְרְכוּ	
-அந்த-பூமியின்	-தேசங்கள்	எல்லா	-அவனில்	-மற்றும்-ஆசீர்வதிக்கப்படுவார்கள்	
H0776		H3605		H1288	

நான் செய்யப்போகிறதை ஆபிரகாமுக்கு மறைப்பேனோ?

19

אֶת־ -ஐ H0853
יְצַוֶּה கட்டளையிடுவான் H6680
אֲשֶׁר -அவன் H0834
לְמַעַן -ஆகும்படி H4616
יָדַעְתִּיו நான்-அவனை-அறிவேன் H3045
כִּי -ஏனென்றால்

אַחֲרָיו -அவனுக்குப்-பின்
בֵּיתוֹ -அவனுடைய-வீட்டை
וְאֶת־ -மற்றும்-ஐ H0853
בָּנָיו -அவனுடைய-மகன்களுக்கு

וּמִשְׁפָּט -மற்றும்-நியாயத்தை H4941
צְדָקָה நீதியை H6666
לַעֲשׂוֹת -செய்ய
יְהוָה கர்த்தரின் H3068
דֶּרֶךְ -வழியை H1870
וְשָׁמְרוּ -மற்றும்-காப்பார்கள் H8104

דִּבֶּר பேசியதை H1696
אֲשֶׁר־ -அவர் H0834
אֵת -ஐ H0853
אַבְרָהָם ஆபிரகாமின் H0085
עַל־ -மேல் H5921
יְהוָה கர்த்தர் H3068
הָבִיא கொண்டுவருவார் H0935
לְמַעַן -ஆகும்படி H4616

עָלָיו׃
-அவனைக்-குறித்து

யெகோவா ஆபிரகாமுக்குச் சொன்னதை நிறைவேற்றுவதற்காக அவன் தன் பிள்ளைகளுக்கும், தனக்குப் பின்வரும் தன் வீட்டாருக்கும்: நீங்கள் நீதியையும் நியாயத்தையும் செய்து, யெகோவாவுடைய வழியைக் கைக்கொண்டு நடக்கவேண்டுமென்று கட்டளையிடுவான் என்பதை அறிந்திருக்கிறேன்” என்றார்.

20

וַעֲמֹרָה -மற்றும்-கொமோராவின் H6017
סְדֹם சோதோமின் H5467
זַעֲקַת -கூக்குரல் H2201
יְהוָה கர்த்தர் H3068
וַיֹּאמֶר -மற்றும்-சொன்னார் H0559

מְאֹד׃ மிகவும் H3966
כְּבֵדָה கனமான H3513
כִּי -ஏனென்றால்
וְחַטָּאתָם -மற்றும்-அவர்களுடைய-பாவம்
רָבָּה பெரிய
כִּי־ -ஏனென்றால்

பின்பு யெகோவா “சோதோம் கொமோராவைக்குறித்து ஏற்படும் கூக்குரல் பெரிதாக இருப்பதினாலும், அவைகளின் பாவம் மிகவும் கொடியதாக இருப்பதினாலும்,

21

הַכְּצַעֲקָתָהּ -அதன்-கூக்குரலின்படி H6818
וְאֶרְאֶה -மற்றும்-பார்ப்பேன் H7200
נָא -தயவுசெய்து H4994
אֵרֵדָה־ நான்-இறங்குவேன் H3381

לֹא இல்லை H3808
וְאִם־ -மற்றும்-என்றால்
כָּלָה முற்றிலும் H3617
עָשׂוּ செய்தார்களா
אֵלַי -என்னிடம் H0413
הַבָּאָה -வந்திருக்கிற H0935

אֵדָעָה׃
நான்-அறிவேன் H3045

நான் இறங்கிப்போய், என்னிடத்தில் வந்து எட்டின அதின் கூக்குரலின்படியே அவர்கள் செய்திருக்கிறார்களோ இல்லையோ என்று பார்த்து அறிவேன்” என்றார்.

22

וַיֵּלְכוּ -மற்றும்-சென்றார்கள் H3212
הָאֲנָשִׁים -அந்த-மனிதர்கள் H0376
מִשָּׁם -அங்கிருந்து H8033
וַיִּפְנוּ -மற்றும்-திரும்பினார்கள் H6437

יְהוָה׃ கர்த்தரின் H3068
לִפְנֵי -முன் H6440
עֹמֵד நின்றான் H5975
עוֹדֶנּוּ இன்னும் H5750
וְאַבְרָהָם -மற்றும்-ஆபிரகாம் H0085
סְדֹמָה சோதோமுக்கு H5467

அப்பொழுது அந்த மனிதர்கள் அந்த இடத்தைவிட்டு சோதோமை நோக்கிப் போனார்கள்; ஆபிரகாமோ பின்னும் யெகோவாவுக்கு முன்பாக நின்றுகொண்டிருந்தான்.

23 וַיִּגַּשׁ אַבְרָהָם וַיֹּאמַר הַאַף תִּסְפֶּה צַדִּיק עִם־רָשָׁע׃
-மற்றும்-நெருங்கினான் ஆபிரகாம் -மற்றும்-சொன்னான் -உண்மையிலேயே அழிப்பீரா
H5066 H0085 H0559 H0637 H5595
நீதிமானை -உடன் துன்மார்க்கனை
H6662 -עִם־ H7563

அப்பொழுது ஆபிரகாம் அருகில் வந்து: “துன்மார்க்கனோடு நீதிமானையும் அழிப்பீரோ?

24 אוּלַי יֵשׁ חֲמִשִּׁים צַדִּיקִם בְּתוֹךְ הָעִיר הַאַף תִּסְפֶּה וְלֹא־תִשָּׂא לַמָּקוֹם בַּעֲבוּר חֲמִשִּׁים הַצַּדִּיקִם אֲשֶׁר בְּקִרְבָּהּ׃
ஒருவேளை இருக்கிறார்கள் ஐம்பது நீதிமான்கள் -நடுவில் -அந்த-நகரத்தில்
H0194 H3426 H2572 H6662 H8432
அழிப்பீரா -உண்மையிலேயே -மற்றும்-இல்லை மன்னிப்பீரா -அந்த-இடத்தை -நிமித்தமாக
H5595 H0637 H3808 H5375 H4725 H4616
-அதன்-நடுவில் -அவர்கள் -அந்த-நீதிமான்களை ஐம்பது
H7130 H6662 H2572

பட்டணத்திற்குள் ஒருவேளை ஐம்பது நீதிமான்கள் இருப்பார்கள், அங்கேயிருக்கும் அந்த ஐம்பது நீதிமான்களுக்காகக் காப்பாற்றாமல் அந்த இடத்தை அழிப்பீரோ?

25 חָלִלָה לְךָ מֵעֲשֹׂת כַּדָּבָר הַזֶּה לְהָמִית צַדִּיק עִם־רָשָׁע וְהָיָה כַצַּדִּיק כָּרָשָׁע חָלִלָה לָּךְ הֲשֹׁפֵט כָּל־הָאָרֶץ לֹא יַעֲשֶׂה מִשְׁפָּט׃
தூரமாக-இருப்பதாக உமக்கு -செய்வதிலிருந்து -இந்த-காரியத்தின்படி -இந்த
H2486 H0000 H4191 H6662 H7563 H1961 H6662 H7563 H3808 H8199 H3605 H0776 H4941
-கொல்ல நீதிமானை -உடன் துன்மார்க்கனை -மற்றும்-இருக்கும் -நீதிமானைப்-போல
H6662 -עִם־ H7563 H1961 H6662
தூரமாக-இருப்பதாக உமக்கு -நியாயாதிபதி -எல்லா -துன்மார்க்கனைப்-போல
H2486 H8199 H3605 H7563
-அந்த-பூமியின் இல்லை செய்வாரா நியாயத்தை
H0776 H3808 H4941

துன்மார்க்கனோடு நீதிமானையும் அழிப்பது உமக்கு ஏற்றதல்ல; நீதிமானையும் துன்மார்க்கனையும் சமமாக நடத்துவது உமக்குத் தூரமாயிருப்பதாக; சர்வலோக நியாயாதிபதி நீதிசெய்யாமல் இருப்பாரோ” என்றான்.

26 וַיֹּאמֶר יְהוָה אִם־אֶמְצָא בִסְדֹם חֲמִשִּׁים צַדִּיקִם בְּתוֹךְ הָעִיר וְנָשָׂאתִי לְכָל־הַמָּקוֹם בַּעֲבוּרָם׃
-மற்றும்-சொன்னார் கர்த்தர் -என்றால் நான்-கண்டால் -சோதோமில் ஐம்பது
H0559 H3068 -אִם־ H4672 H5467 H2572
நீதிமான்களை -நடுவில் -அந்த-நகரத்தில் -மற்றும்-நான்-மன்னிப்பேன் -எல்லா
H6662 H8432 H5375 H3605
-அந்த-இடத்தை -அவர்கள்-நிமித்தமாக
H4725 H5668

அதற்குக் யெகோவா: “நான் சோதோமில் ஐம்பது நீதிமான்களைக் கண்டால், அவர்களுக்காக அந்த இடம் முழுவதையும் காப்பாற்றுவேன்” என்றார்.

27

נָ֣א
-தயவுசெய்து
H4994

הִנֵּה־
-இதோ
H2009

וַיֹּ֣אמֶר
-மற்றும்-சொன்னான்
H0559

אַבְרָהָ֔ם
ஆபிரகாம்
H0085

וַיַּ֖עַן
-மற்றும்-பதிலளித்தான்

עָפָ֑ר
புழுதி
H6083

וְאָנֹכִ֖י
-மற்றும்-நான்
H0595

אֲדֹנָ֔י
-என்-ஆண்டவரே
H0136

אֶל־
-நோக்கி
H0413

לְדַבֵּ֖ר
-பேச
H1696

הוֹאַ֥לְתִּי
நான்-துணிந்தேன்
H2974

׃וָאֶפֶר
-மற்றும்-சாம்பல்
H0665

அப்பொழுது ஆபிரகாம் மறுமொழியாக: “இதோ, தூளும் சாம்பலுமாயிருக்கிற அடியேன் ஆண்டவரோடு பேசத்துணிந்தேன்.

28

הֲתַשְׁחִ֤ית
-அழிப்பீரா
H7843

חֲמִשָּׁה֙
ஐந்து
H2568

הַצַּדִּיקִ֔ם
-அந்த-நீதிமான்கள்
H6662

חֲמִשִּׁ֖ים
ஐம்பது
H2572

יַחְסְר֑וּן
குறைவாயிருக்கும்
H2637

אוּלַ֣י
ஒருவேளை
H0194

לֹ֣א
இல்லை
H3808

וַיֹּ֣אמֶר
-மற்றும்-சொன்னார்
H0559

הָעִ֗יר
-அந்த-நகரத்தை

כָּל־
-எல்லா
H3605

אֶת־
-ஐ
H0853

בַּחֲמִשָּׁ֔ה
-ஐந்தினால்
H2568

׃וַחֲמִשָּׁה
-மற்றும்-ஐந்து
H2568

אַרְבָּעִ֥ים
நாற்பத்தைந்து
H0705

שָׁ֖ם
-அங்கே
H8033

אֶמְצָ֥א
நான்-கண்டால்
H4672

אִם־
-என்றால்

אַשְׁחִֽית
நான்-அழிக்கமாட்டேன்
H7843

“ஒருவேளை ஐம்பது நீதிமான்களுக்கு ஐந்துபேர் குறைந்திருப்பார்கள்; அந்த ஐந்துபேருக்காக பட்டணம் முழுவதையும் அழிப்பீரோ” என்றான். அதற்கு அவர்: “நான் நாற்பத்தைந்து நீதிமான்களை அங்கே கண்டால், அதை அழிப்பதில்லை” என்றார்.

29

אוּלַ֣י
ஒருவேளை
H0194

וַיֹּ֣אמֶר
-மற்றும்-சொன்னான்
H0559

אֵלָ֔יו
-அவரிடம்
H0413

לְדַבֵּ֖ר
-பேச
H1696

עֹ֣וד
இன்னும்
H5750

וַיֹּ֣סֶף
-மற்றும்-தொடர்ந்தான்
H3254

אֶעֱשֶׂ֑ה
நான்-செய்யமாட்டேன்

לֹ֣א
இல்லை
H3808

וַיֹּ֣אמֶר
-மற்றும்-சொன்னார்
H0559

אַרְבָּעִ֥ים
நாற்பது
H0705

שָׁ֖ם
-அங்கே
H8033

יִמָּצְאֽוּן
காணப்படுவார்கள்
H4672

׃הָאַרְבָּעִֽים
-அந்த-நாற்பதை
H0705

בַּעֲבֽוּר
-நிமித்தமாக
H5668

அவன் பின்னும் அவரோடு பேசி: “நாற்பது நீதிமான்கள் அங்கே காணப்பட்டாலோ” என்றான். அதற்கு அவர்: “நாற்பது நீதிமான்களுக்காக அதை அழிப்பதில்லை” என்றார்.

30

לַאדֹנָי	יִחַר	נָא	אַל־	וַיֹּאמֶר
-என்-ஆண்டவர்	கோபப்படாதேயும்	-தயவுசெய்து	-வேண்டாம்	-மற்றும்-சொன்னான்
H0136	H2734	H4994	H0408	H0559

שְׁלֹשִׁים	שָׁם	יִמָּצְאוּן	אוּלַי	וַאֲדַבֵּרָה
முப்பது	-அங்கே	காணப்படுவார்கள்	ஒருவேளை	-மற்றும்-நான்-பேசுவேன்
H7970	H8033	H4672	H0194	H1696

שָׁם	אֶמְצָא	אִם־	אֶעֱשֶׂה	לֹא	וַיֹּאמֶר
-அங்கே	நான்-கண்டால்	-என்றால்	நான்-செய்யமாட்டேன்	இல்லை	-மற்றும்-சொன்னார்
H8033	H4672			H3808	H0559

שְׁלֹשִׁים׃
முப்பது
H7970

அப்பொழுது அவன்: “நான் இன்னும் பேசுகிறேன், ஆண்டவருக்குக் கோபம் வராமலிருப்பதாக; முப்பது நீதிமான்கள் அங்கே காணப்பட்டாலோ” என்றான். அதற்கு அவர்: “நான் முப்பது நீதிமான்களை அங்கே கண்டால், அதை அழிப்பதில்லை” என்றார்.

31

אֶל־	לְדַבֵּר	הוֹאַלְתִּי	נָא	הִנֵּה־	וַיֹּאמֶר
-நோக்கி	-பேச	நான்-துணிந்தேன்	-தயவுசெய்து	-இதோ	-மற்றும்-சொன்னான்
H0413	H1696	H2974	H4994	H2009	H0559

וַיֹּאמֶר	עֶשְׂרִים	שָׁם	יִמָּצְאוּן	אוּלַי	אֲדֹנָי
-மற்றும்-சொன்னார்	இருபது	-அங்கே	காணப்படுவார்கள்	ஒருவேளை	-என்-ஆண்டவரே
H0559	H6242	H8033	H4672	H0194	H0136

הָעֶשְׂרִים׃	בַּעֲבוּר	אַשְׁחִית	לֹא
-அந்த-இருபதை	-நிமித்தமாக	நான்-அழிக்கமாட்டேன்	இல்லை
H6242	H5668	H7843	H3808

அப்பொழுது அவன்: “இதோ, ஆண்டவரோடு பேசத்துணிந்தேன்; இருபது நீதிமான்கள் அங்கே காணப்பட்டாலோ” என்றான். அதற்கு அவர்: “இருபது நீதிமான்களுக்காக அதை அழிப்பதில்லை” என்றார்.

32

לַאדֹנָי	יִחַר	נָא	אַל־	וַיֹּאמֶר
-என்-ஆண்டவர்	கோபப்படாதேயும்	-தயவுசெய்து	-வேண்டாம்	-மற்றும்-சொன்னான்
H0136	H2734	H4994	H0408	H0559

שָׁם	יִמָּצְאוּן	אוּלַי	הַפַּעַם	אַךְ־	וַאֲדַבְּרָה
-அங்கே	காணப்படுவார்கள்	ஒருவேளை	-முறை	-இன்னொரு	-மற்றும்-நான்-பேசுவேன்
H8033	H4672	H0194	H6471	H0389	H1696

הָעֲשָׂרָה׃	בַּעֲבוּר	אַשְׁחִית	לֹא	וַיֹּאמֶר	עֲשָׂרָה
-அந்த-பத்தை	-நிமித்தமாக	நான்-அழிக்கமாட்டேன்	இல்லை	-மற்றும்-சொன்னார்	பத்து
H6235	H5668	H7843	H3808	H0559	H6235

அப்பொழுது அவன்: “ஆண்டவருக்குக் கோபம் வராமலிருப்பதாக; நான் இன்னும் இந்த ஒருமுறை மட்டும் பேசுகிறேன்; பத்து நீதிமான்கள் அங்கே காணப்பட்டாலோ என்றான். அதற்கு அவர்: “பத்து நீதிமான்களுக்காக அதை அழிப்பதில்லை” என்றார்.

33

אַבְרָהָם	אֶל־	לְדַבֵּר	כִּלָּה	כַּאֲשֶׁר	יְהוָה	וַיֵּלֶךְ
ஆபிரகாமிடம்	-நோக்கி	-பேச	முடித்தபின்	-பேசி	கர்த்தர்	-மற்றும்-சென்றார்
H0085	H0413	H1696	H3615		H3068	H3212

לִמְקֹמוֹ׃	שָׁב	וְאַבְרָהָם
-தன்-இடத்திற்கு	திரும்பினான்	-மற்றும்-ஆபிரகாம்
H4725	H7725	H0085

யெகோவா ஆபிரகாமோடு பேசி முடிந்தபின்பு போய்விட்டார்; ஆபிரகாமும் தன்னுடைய இடத்திற்குத் திரும்பினான்.

Chapter 19

1

בָּעֶרֶב	סְדֹמָה	הַמַּלְאָכִים	שְׁנֵי	וַיָּבֹאוּ
-மாலையில்	-சோதோமுக்கு	-அந்த-தூதர்கள்	இரண்டு	-மற்றும்-வந்தார்கள்
H6153	H5467	H4397	H8147	H0935

וַיַּרְא־	סְדֹם	בְּשַׁעַר־	יֹשֵׁב	וְלוֹט
-மற்றும்-பார்த்தான்	சோதோமின்	-வாயிலில்	உட்கார்ந்திருந்தான்	-மற்றும்-லோத்து
H7200	H5467	H8179	H3427	H3876

וַיִּשְׁתָּחוּ	לִקְרָאתָם	וַיָּקָם	לוֹט
-மற்றும்-தாழ்ந்து-வணங்கினான்	-அவர்களைச்-சந்திக்க	-மற்றும்-எழுந்தான்	லோத்து
H7812	H7125		H3876

אַפַּיִם	אָרְצָה׃
-முகம்	-தரையில்
H0639	H0776

அந்த இரண்டு தூதர்களும் சாயங்காலத்தில் சோதோமுக்கு வந்தார்கள். லோத்து சோதோமின் வாசலில் உட்கார்ந்திருந்தான். அவர்களைக் கண்டு, லோத்து எழுந்து எதிர்கொண்டு தரைவரைக்கும் குனிந்து:

2

סוּרוּ	אֲדֹנַי	נָא־	הִנֵּה	וַיֹּאמֶר
திரும்புங்கள்	-என்-ஆண்டவர்களே	-தயவுசெய்து	இதோ	-மற்றும்-சொன்னான்
H5493	H0113	H4994	H2009	H0559

וְלִינוּ	עַבְדְּכֶם	בֵּית	אֶל־	נָא
-மற்றும்-தங்குங்கள்	-உங்கள்-அடியானின்	-வீட்டுக்கு	-நோக்கி	-தயவுசெய்து
	H5650		H0413	H4994

וְהִשְׁכַּמְתֶּם	רַגְלֵיכֶם	וְרַחֲצוּ
-மற்றும்-அதிகாலையில்-எழுந்திருங்கள்	-உங்கள்-கால்களை	-மற்றும்-கழுவுங்கள்
H7925	H7272	H7364

כִּי	לֹא	וַיֹּאמְרוּ	לְדַרְכְּכֶם	וַהֲלַכְתֶּם
-ஏனென்றால்	இல்லை	-மற்றும்-சொன்னார்கள்	-உங்கள்-வழியில்	-மற்றும்-செல்வீர்கள்
	H3808	H0559	H1870	H1980

נָלִין׃	בָּרְחוֹב
நாங்கள்-தங்குவோம்	-தெருவில்
	H7339

“ஆண்டவன்மார்களே, அடியேனுடைய வீட்டிற்கு நீங்கள் வந்து, உங்கள் கால்களைக் கழுவி, இரவில்தங்கி, காலையில் எழுந்து புறப்பட்டுப் போகலாம்” என்றான். அதற்கு அவர்கள்: “அப்படியல்ல, இரவில் வீதியிலே தங்குவோம்” என்றார்கள்.

3

אֵלָיו	וַיָּסֻרוּ	מְאֹד	בָּם	וַיִּפְצַר־
-அவனிடம்	-மற்றும்-திரும்பினார்கள்	மிகவும்	-அவர்களை	-மற்றும்-வற்புறுத்தினான்
H0413	H5493	H3966		H6484

לָהֶם	וַיַּעַשׂ	בֵּיתוֹ	אֶל־	וַיָּבֹאוּ
-அவர்களுக்கு	-மற்றும்-செய்தான்	-அவனுடைய-வீட்டுக்கு	-நோக்கி	-மற்றும்-வந்தார்கள்
			H0413	H0935

וַיֹּאכֵלוּ׃	אָפָה	וּמַצּוֹת	מִשְׁתֶּה
-மற்றும்-சாப்பிட்டார்கள்	சுட்டான்	-மற்றும்-புளிப்பில்லா-அப்பங்களை	-விருந்து
H0398	H0644	H4682	H4960

அவன் அவர்களை மிகவும் வருந்திக்கேட்டுக்கொண்டான்; அப்பொழுது அவனிடத்திற்குத் திரும்பி, அவனுடைய வீட்டிற்குச் சென்றார்கள். அவன் புளிப்பில்லாத அப்பங்களைச் சுட்டு, அவர்களுக்கு விருந்துசெய்தான், அவர்கள் சாப்பிட்டார்கள்.

4

סְדֹם	אַנְשֵׁי	הָעִיר	וְאַנְשֵׁי	יִשְׁכְּבוּ	טֶרֶם
சோதோமின்	-மனிதர்கள்	-அந்த-நகரத்தின்	-மற்றும்-மனிதர்கள்	படுப்பார்கள்	-முன்னர்
H5467	H0376		H0376	H7901	H2962

וְעַד־	מִנַּעַר	הַבַּיִת	עַל־	נָסַבּוּ
-மற்றும்-வரை	-இளைஞனிலிருந்து	-அந்த-வீட்டை	-மேல்	சூழ்ந்துகொண்டார்கள்
H5704	H5288			H5437

מִקָּצֶה׃	הָעָם	כָּל־	זָקֵן
-எல்லா-முனையிலிருந்தும்	-அந்த-மக்கள்	-எல்லா	-முதியவன்
		H3605	H2205

அவர்கள் படுக்கும்முன்னே, சோதோம் பட்டணத்து மனிதர்களாகிய வாலிபர்கள்முதல் முதியவர்கள்வரையுள்ள மக்கள் அனைவரும் நான்கு திசைகளிலுமிருந்து வந்து, வீட்டைச் சூழ்ந்துகொண்டு,

5

אַיֵּה	לוֹ	וַיֹּאמְרוּ	לוֹט	אֶל־	וַיִּקְרְאוּ	
எங்கே	-அவனுக்கு	-மற்றும்-சொன்னார்கள்	லோத்தை	-நோக்கி	-மற்றும்-கூப்பிட்டார்கள்	
H0346		H0559	H3876	H0413	H7121	

הוֹצִיאֵם	הַלָּיְלָה	אֵלֶיךָ	בָּאוּ	אֲשֶׁר־	הָאֲנָשִׁים
வெளியே-கொண்டுவா	-இரவில்	-உன்னிடம்	வந்தார்கள்	-அவர்கள்	-அந்த-மனிதர்கள்
H3318	H3915	H0413	H0935		H0376

אֹתָם׃	וְנֵדְעָה	אֵלֵינוּ	
-அவர்களை	-மற்றும்-அறிவோம்	-எங்களிடம்	
H0853	H3045	H0413	

லோத்தைக் கூப்பிட்டு: “இந்த இரவில் உன்னிடம் வந்த மனிதர்கள் எங்கே? நாங்கள் அவர்களுடன் உறவுகொள்ள அவர்களை எங்களிடம் வெளியே கொண்டுவா” என்றார்கள்.

6

וְהַדֶּלֶת	הַפֶּתְחָה	לוֹט	אֲלֵהֶם	וַיֵּצֵא	
-மற்றும்-அந்த-கதவை	-வாயிலுக்கு	லோத்து	-அவர்களிடம்	-மற்றும்-வெளியே-வந்தான்	
	H6607	H3876	H0413	H3318	

אַחֲרָיו׃	סָגַר	
-அவனுக்குப்-பின்	மூடினான்	
	H5462	

அப்பொழுது லோத்து வாசலுக்கு வெளியே வந்து, தனக்குப் பின்னாலே கதவைப் பூட்டி, அவர்களிடம் போய்:

7

אַחַי	נָא	אַל־	וַיֹּאמַר	
-என்-சகோதரர்களே	-தயவுசெய்து	-வேண்டாம்	-மற்றும்-சொன்னான்	
H0251	H4994	H0408	H0559	

תָּרֵעוּ׃
தீமை-செய்யாதீர்கள்

“சகோதரர்களே, இந்த அக்கிரமத்தைச் செய்யவேண்டாம்.

8

הִנֵּה־ -இதோ H2009
נָא -தயவுசெய்து H4994
לִי -எனக்கு
שְׁתֵּי இரண்டு H8147
בָנוֹת மகள்கள் H1323
אֲשֶׁר -அவர்கள்
לֹא־ -இல்லை H3808

נָא -தயவுசெய்து H4994
אוֹצִיאָה־ வெளியே-கொண்டுவருவேன் H3318
אִישׁ -ஒரு-மனிதனை H0376
יָדְעוּ அறிந்திருக்கிறார்கள் H3045

כַּטּוֹב -நல்ல-போல
לָהֶן -அவர்களுக்கு
וַעֲשׂוּ -மற்றும்-செய்யுங்கள்
אֲלֵיכֶם -உங்களிடம் H0413
אֶתְהֶן -அவர்களை H0853

אַל־ -வேண்டாம் H0408
הָאֵל -அந்த-இவர்களுக்கு H0411
לָאֲנָשִׁים -அந்த-மனிதர்களுக்கு H0376
רַק ஆனால் H7535
בְּעֵינֵיכֶם -உங்கள்-கண்களில்

בְּצֵל -நிழலில் H6738
בָּאוּ வந்தார்கள் H0935
כֵּן -அதனால்
עַל־ -மேல்
כִּי־ -ஏனென்றால்
דָּבָר -ஒரு-காரியம் H1697
תַּעֲשׂוּ செய்யாதீர்கள்

קֹרָתִי׃ -என்-கூரையின் H6982

இதோ, கன்னிகைகளான இரண்டு மகள்கள் எனக்கு உண்டு; அவர்களை உங்களிடத்திற்கு வெளியே கொண்டுவருகிறேன், அவர்களுக்கு உங்களுடைய இஷ்டப்படி செய்யுங்கள்; இந்த மனிதர்கள் என்னுடைய கூரையின் நிழலிலே வந்ததால், இவர்களுக்கு மட்டும் ஒன்றும் செய்யவேண்டாம்” என்றான்.

9

הָאֶחָד -அந்த-ஒருவன் H0259
וַיֹּאמְרוּ -மற்றும்-சொன்னார்கள் H0559
הָלְאָה -அப்பால் H1973
גֹּשׁ־ -பின்-நிற் H5066
וַיֹּאמְרוּ -மற்றும்-சொன்னார்கள் H0559

עַתָּה இப்போது H6258
שָׁפוֹט -நியாயம்-தீர்க்க H8199
וַיִּשְׁפֹּט -மற்றும்-நியாயம்-தீர்க்கிறான் H8199
לָגוּר -தங்க
בָּא־ வந்தான் H0935

וַיִּפְצְרוּ -மற்றும்-வற்புறுத்தினார்கள் H6484
מֵהֶם -அவர்களைவிட H1992
לְךָ -உனக்கு
נָרַע தீமை-செய்வோம்

לִשְׁבֹּר -உடைக்க H7665
וַיִּגְּשׁוּ -மற்றும்-நெருங்கினார்கள் H5066
מְאֹד மிகவும் H3966
בְּלוֹט -லோத்திடம் H3876
בָּאִישׁ -அந்த-மனிதனிடம் H0376

הַדֶּלֶת׃ -அந்த-கதவை

அதற்கு அவர்கள்: “அப்பாலே போ; பரதேசியாக வந்த இவனா நியாயம் பேசுவது? இப்பொழுது அவர்களுக்குச் செய்வதைவிட உனக்கு அதிக பொல்லாப்புச் செய்வோம்” என்று சொல்லி, லோத்து என்பவனை மிகவும் நெருக்கிக் கதவை உடைக்க நெருங்கினார்கள்.

10

יָדָם	אֶת־	הָאֲנָשִׁים	וַיִּשְׁלְחוּ	
-அவர்களுடைய-கையை	-ஐ	-அந்த-மனிதர்கள்	-மற்றும்-நீட்டினார்கள்	
H3027	H0853	H0376	H7971	

וְאֶת־	הַבַּיְתָה	אֲלֵיהֶם	לוֹט	אֶת־	וַיָּבִיאוּ
-மற்றும்-ஐ	-வீட்டுக்குள்	-அவர்களிடம்	லோத்தை	-ஐ	-மற்றும்-கொண்டுவந்தார்கள்
H0853		H0413	H3876	H0853	H0935

סָגָרוּ׃	הַדֶּלֶת
மூடினார்கள்	-அந்த-கதவை
H5462	

அப்பொழுது அந்த மனிதர்கள் தங்கள் கைகளை வெளியே நீட்டி, லோத்தைத் தங்கள் பக்கம் வீட்டிற்குள் இழுத்துக்கொண்டு, கதவைப்பூட்டி,

11

הִכּוּ	הַבַּיִת	פֶּתַח	אֲשֶׁר־	הָאֲנָשִׁים	וְאֶת־
அடித்தார்கள்	-அந்த-வீட்டின்	-வாயிலில்	-அவர்கள்	-அந்த-மனிதர்களை	-மற்றும்-ஐ
H5221		H6607		H0376	H0853

וַיִּלְאוּ	גָּדוֹל	וְעַד־	מִקָּטֹן	בַּסַּנְוֵרִים
-மற்றும்-சோர்ந்தார்கள்	-பெரியவன்	-மற்றும்-வரை	-சிறியவனிலிருந்து	-குருட்டாட்டத்தால்
H3811		H5704		H5575

הַפָּתַח׃	לִמְצֹא
-அந்த-வாயிலை	-கண்டுபிடிக்க
H6607	H4672

தெருவாசலிலிருந்த சிறியோர்களும் பெரியோர்களுமாகிய மனிதர்களுக்குப் பார்வையற்றுப்போகச் செய்தார்கள்; அப்பொழுது அவர்கள் வாசலைத் தேடித்தேடி அலுத்துப்போனார்கள்.

12

מִי־	עֹד	לוֹט	אֶל־	הָאֲנָשִׁים	וַיֹּאמְרוּ
-யார்	இன்னும்	லோத்திடம்	-நோக்கி	-அந்த-மனிதர்கள்	-மற்றும்-சொன்னார்கள்
H4310	H5750	H3876	H0413	H0376	H0559

וּבְנֹתֶיךָ		וּבָנֶיךָ		חָתָן	פֹּה	לְךָ
-மற்றும்-உன்-மகள்களை		-மற்றும்-உன்-மகன்களை		-மருமகன்	-இங்கே	-உனக்கு
H1323				H2860	H6311	

מִן־	הוֹצֵא	בָּעִיר	לְךָ	אֲשֶׁר־	וְכֹל
-இலிருந்து	வெளியே-கொண்டுவா	-நகரத்தில்	-உனக்கு	-அவர்கள்	-மற்றும்-எல்லா
	H3318				H3605

הַמָּקוֹם׃
-அந்த-இடத்தை
H4725

பின்பு அந்த மனிதர்கள் லோத்தை நோக்கி: “இந்த இடத்தில் இன்னும் உனக்கு யார் இருக்கிறார்கள்? உன்னுடைய மகன்களாவது, மகள்களாவது, மருமகன்களாவது பட்டணத்தில் உனக்குரியவர்கள் யாராவது இருந்தால், அவர்களை இந்த இடத்திலிருந்து வெளியே அழைத்துக்கொண்டு போ.

13

כִּי־	הַזֶּה	הַמָּקוֹם	אֶת־	אֲנַחְנוּ	מַשְׁחִתִים	כִּי־
-ஏனென்றால்	-இந்த	-அந்த-இடத்தை	-ஐ	நாங்கள்	அழிக்கிறவர்கள்	-ஏனென்றால்
	H2088	H4725	H0853	H0587	H7843	

יְהוָה	פְּנֵי	אֶת־	צַעֲקָתָם		גְּדֹלָה
கர்த்தரின்	-முகத்தை	-ஐ	-அவர்களுடைய-கூக்குரல்		பெரியதானது
H3068	H6440	H0854	H6818		H1431

לְשַׁחֲתָהּ׃	יְהוָה	וַיְשַׁלְּחֵנוּ
-அழிக்க-அதை	கர்த்தர்	-மற்றும்-அனுப்பினார்
H7843	H3068	H7971

நாங்கள் இந்த இடத்தை அழிக்கப்போகிறோம்; இவர்களுக்கு எதிரான கூக்குரல் யெகோவாவுடைய சமூகத்தில் பெரிதாயிருக்கிறது; இதை அழிக்கக் யெகோவா எங்களை அனுப்பினார்” என்றார்கள்.

14 וַיֵּצֵא לוֹט וַיְדַבֵּר אֶל־
-மற்றும்-வெளியே-வந்தான் லோத்து -மற்றும்-பேசினான் -நோக்கி
H3318 H3876 H1696 H0413

וַיֹּאמֶר בְּנֹתָיו לֹקְחֵי וְחַתָנָיו
-மற்றும்-சொன்னான் -அவனுடைய-மகள்களை -எடுப்பவர்கள் -அவனுடைய-மருமகன்களிடம்
H0559 H1323 H3947 H2860

כִּי־ הַזֹּה הַמָּקוֹם מִן־ צְאוּ קוּמוּ
-ஏனென்றால் -இந்த -அந்த-இடத்தை -இலிருந்து வெளியே-வாருங்கள் எழுங்கள்
H2088 H4725 H3318

כִּמְצַחֵק וַיְהִי הָעִיר אֶת־ יְהוָה מַשְׁחִית
-நகைப்பவன்-போல -மற்றும்-இருந்தான் -அந்த-நகரத்தை -ஐ கர்த்தர் அழிக்கிறார்
H6711 H1961 H0853 H3068 H7843

בְּעֵינֵי חֲתָנָיו׃
-கண்களில் -அவனுடைய-மருமகன்களின்
H2860

அப்பொழுது லோத்து புறப்பட்டு, தன் மகள்களைத் திருமணம் செய்யப்போகிற தன் மருமகன்களோடு பேசி: “நீங்கள் எழுந்து இந்த இடத்தைவிட்டுப் புறப்படுங்கள்; யெகோவா இந்தப் பட்டணத்தை அழிக்கப்போகிறார்” என்றான்; அவனுடைய மருமகன்களின் பார்வைக்கு அவன் கேலிசெய்வதைப் போலிருந்தது.

15 וְכִמוֹ הַשַּׁחַר עָלָה וַיָּאִיצוּ
-மற்றும்-போல -அந்த-விடியல் எழுந்தது -மற்றும்-அவசரப்படுத்தினார்கள்
H3644 H7837 H5927 H0213

הַמַּלְאָכִים בְּלוֹט לֵאמֹר קוּם קַח אֶת־ וְאֶת־
-அந்த-தூதர்கள் -லோத்தை -சொல்ல எழு எடு -ஐ -மற்றும்-ஐ
H4397 H3876 H0559 H3947 H0853 H0802 H0853

תִּסָּפֶה פֶּן־ הַנִּמְצָאֹת בְּנֹתֶיךָ שְׁתֵּי
அழிக்கப்படுவாய் -இல்லாவிட்டால் -கண்டுபிடிக்கப்பட்டவர்களை -உன்-மகள்களை இரண்டு
H5595 H6435 H4672 H1323 H8147

בַּעֲוֹן הָעִיר׃
-அக்கிரமத்தில் -அந்த-நகரத்தின்
H5771

விடியற்காலமானபோது அந்தத் தூதர்கள் லோத்தை நோக்கி: “பட்டணத்திற்கு வரும் தண்டனையில் நீ அழியாமலிருக்க எழுந்து, உன் மனைவியையும், இங்கே இருக்கிற உன் இரண்டு மகள்களையும் அழைத்துக்கொண்டுபோ” என்று சொல்லி, அவனை அவசரப்படுத்தினார்கள்.

16 וַיִּתְמַהְמָהּ וַיַּחֲזִקוּ הָאֲנָשִׁים
-மற்றும்-தாமதித்தான் -மற்றும்-பிடித்தார்கள் -அந்த-மனிதர்கள்
H4102 H2388 H0376

בְּיָדוֹ
-அவனுடைய-கையில்
H3027

וּבְיַד־ אִשְׁתּוֹ וּבְיַד שְׁתֵּי
-மற்றும்-கையில் -அவனுடைய-மனைவியின் -மற்றும்-கையில் இரண்டு
H3027 H0802 H3027 H8147

בְּנֹתָיו בְּחֶמְלַת יְהוָה עָלָיו
-அவனுடைய-மகள்களின் -இரக்கத்தில் கர்த்தரின் -அவன்மேல்
H1323 H2551 H3068

וַיֹּצִאֻהוּ וַיְנִיח�ֻהוּ מִחוּץ
-மற்றும்-வெளியே-கொண்டுவந்தார்கள்-அவனை -மற்றும்-வைத்தார்கள்-அவனை -வெளியே
H3318 H3240 H2351

לָעִיר׃
-அந்த-நகரத்திற்கு

அவன் தாமதித்துக்கொண்டிருக்கும்போது, யெகோவா அவன்மேல் வைத்த இரக்கத்தினாலே, அந்த மனிதர்கள் அவனுடைய கையையும், அவனுடைய மனைவியின் கையையும், அவனுடைய இரண்டு மகள்களின் கையையும் பிடித்து, அவர்களைப் பட்டணத்திற்கு வெளியே கொண்டுபோய் விட்டார்கள்.

17 וַיְהִי כְּהוֹצִיאָם אֹתָם הַחוּצָה
-மற்றும்-ஆயிற்று -வெளியே-கொண்டுவந்தபோது-அவர்கள் -அவர்களை -வெளியே
H1961 H3318 H0853 H2351

וַיֹּאמֶר הִמָּלֵט עַל־ נַפְשֶׁךָ אַל־ תַּבִּיט
-மற்றும்-சொன்னார் தப்பு -மேல் -உன்-உயிருக்காக -வேண்டாம் பார்க்காதே
H0559 H4422 H5315 H0408 H5027

אַחֲרֶיךָ וְאַל־ תַּעֲמֹד בְּכָל־ הַכִּכָּר הָהָרָה
-உனக்குப்-பின் -மற்றும்-வேண்டாம் நிற்காதே -எல்லா -அந்த-சமவெளியில் -மலைக்கு
H0408 H5975 H3605 H3603 H2022

תִּסָּפֶה׃ פֶּן־ תִּמָּלֵט
அழிக்கப்படுவாய் -இல்லாவிட்டால் தப்பு
H5595 H6435 H4422

அவர்களை வெளியே கொண்டுபோய்விட்டபின்பு, அவர்: “உன் உயிர் தப்ப ஓடிப்போ, திரும்பிப் பார்க்காதே; இந்தச் சமபூமியில் எங்கும் நிற்காதே; நீ அழியாமலிருக்க மலைக்கு ஓடிப்போ” என்றார்.

18 וַיֹּאמֶר לוֹט אֲלֵהֶם אַל־ נָא
-மற்றும்-சொன்னான் லோத்து -அவர்களிடம் -வேண்டாம் -தயவுசெய்து
H0559 H3876 H0413 H0408 H4994

אֲדֹנָי׃
-என்-ஆண்டவரே
H0136

அதற்கு லோத்து: “அப்படியல்ல ஆண்டவரே,

19

בְּעֵינֶיךָ חֵן עַבְדֶּךָ מָצָא נָא הִנֵּה־
-உன்-கண்களில் தயவு -உன்-அடியான் கண்டான் -தயவுசெய்து -இதோ
H2580 H5650 H4672 H4994 H2009

לְהַחֲיוֹת עִמָּדִי עָשִׂיתָ אֲשֶׁר חַסְדְּךָ וַתַּגְדֵּל
-உயிர்ப்பிக்க -என்னுடன் செய்தாய் -நீர் -உன்-இரக்கத்தை -மற்றும்-பெரிதாக்கினாய்
H2421 H5978 H1431

הָהָרָה לְהִמָּלֵט אוּכַל וְלֹא וְאָנֹכִי נַפְשִׁי אֶת־
-மலைக்கு -தப்பிக்க என்னால்-முடியாது இல்லை -மற்றும்-நான் -என்-உயிரை -ஐ
H2022 H4422 H3201 H3808 H0595 H5315 H0853

וָמָתִי׃ הָרָעָה תִּדְבָּקַנִי פֶּן־
-மற்றும்-சாவேன் -அந்த-தீமை பற்றிக்கொள்ளும்-என்னை -இல்லாவிட்டால்
H4191 H1692 H6435

உமது கண்களில் உமது அடியேனுக்குக் கிருபை கிடைத்ததே; என்னுடைய உயிரைக் காக்கத் தேவரீர் எனக்குச் செய்த கிருபையைப் பெரிதாக தெரியச்செய்தீர்; மலைக்கு ஓடிப்போக என்னால் முடியாது, தீங்கு என்னைத் தொடரும், நான் இறந்துபோவேன்.

20

וְהָיָא שָׁמָּה לָנוּס קִרְבָה הַזֹּאת הָעִיר נָא הִנֵּה־
-மற்றும்-அது -அங்கே -ஓட அருகில் -இந்த -அந்த-நகரம் -தயவுசெய்து -இதோ
H1931 H8033 H5127 H7138 H2063 H4994 H2009

וּתְחִי הִוא מִצְעָר הֲלֹא שָׁמָּה נָא אִמָּלְטָה מִצְעָר
-மற்றும்-வாழும் அது சிறியது -அல்லவா -அங்கே -தயவுசெய்து தப்பிக்கட்டும் சிறியது
H2421 H1931 H4705 H3808 H8033 H4994 H4422 H4705

נַפְשִׁי׃
-என்-உயிர்
H5315

அதோ, அந்த ஊர் இருக்கிறதே, நான் அங்கு ஓடிப்போக அது அருகில் இருக்கிறது, சிறியதாகவும் இருக்கிறது; என் உயிர்பிழைக்க நான் அங்கே ஓடிப்போகட்டும், அது சின்ன ஊர்தானே” என்றான்.

21

גַּם פָּנֶיךָ נָשָׂאתִי הִנֵּה אֵלָיו וַיֹּאמֶר
-கூட -உன்-முகத்தை ஏற்றுக்கொண்டேன் இதோ -அவனிடம் -மற்றும்-சொன்னார்
H1571 H6440 H5375 H2009 H0413 H0559

הָעִיר אֶת־ הָהָפְכִי לְבִלְתִּי הַזֶּה לַדָּבָר
-அந்த-நகரத்தை -ஐ கவிழ்ப்பேன் -கவிழ்க்காமல் -இந்த -இந்த-காரியத்தைக்-குறித்து
H0853 H2015 H1115 H2088 H1697

דִּבַּרְתָּ׃ אֲשֶׁר
பேசினாய் -நீர்
H1696

அதற்கு அவர்: “நீ கேட்டுக்கொண்ட ஊரை நான் கவிழ்த்துப்போடாதபடி, இந்த விஷயத்திலும் உனக்கு தயவுசெய்தேன்.

22

לַעֲשׂוֹת אוּכַל לֹא כִּי שָׁמָּה הִמָּלֵט מַהֵר
-செய்ய என்னால்-முடியாது இல்லை -ஏனென்றால் -அங்கே தப்பு விரைவாக
H3201 H3808 H8033 H4422

שֵׁם־ קֹרָא כֵּן עַל־ שָׁמָּה בֹּאֲךָ־ עַד־ דָּבָר
-பெயர் அழைக்கப்பட்டது -அதனால் -மேல் -அங்கே -நீ-வருவாய் -வரை -ஒரு-காரியம்
H8034 H7121 H5704 H1697

צוֹעַר׃ הָעִיר
சோவார் -அந்த-நகரத்தின்
H6820

விரைவாக அங்கே ஓடித் தப்பித்துக்கொள்; நீ அங்கே போய்ச் சேரும்வரை நான் ஒன்றும் செய்யமுடியாது" என்றார்; ஆகையால் அந்த ஊர் சோவார் எனப்பட்டது.

23

בָּא	וְלוֹט	הָאָרֶץ	עַל־	יָצָא	הַשֶּׁמֶשׁ
வந்தான்	-மற்றும்-லோத்து	-அந்த-பூமியின்	-மேல்	வெளிப்பட்டது	-அந்த-சூரியன்
H0935	H3876	H0776		H3318	H8121

צֹֽעֲרָה׃
-சோவாருக்கு
H6820

லோத்து சோவாருக்குள் வரும்போது பூமியின்மேல் சூரியன் உதித்தது.

24

עֲמֹרָה	וְעַל־	סְדֹם	עַל־	הִמְטִיר	וַיהוָה
கொமோராவின்	-மற்றும்-மேல்	சோதோமின்	-மேல்	பொழிந்தார்	-மற்றும்-கர்த்தர்
H6017		H5467		H4305	H3068

מִן־	יְהוָה	מֵאֵת	וָאֵשׁ	גָּפְרִית
-இலிருந்து	கர்த்தரிடமிருந்து	-இலிருந்து	-மற்றும்-நெருப்பை	கந்தகத்தை
	H3068	H0854	H0784	H1614

הַשָּׁמָֽיִם׃
-அந்த-வானங்களிலிருந்து
H8064

அப்பொழுது யெகோவா சோதோமின் மேலும் கொமோராவின்மேலும், யெகோவாவாலே வானத்திலிருந்து கந்தகத்தையும் அக்கினியையும் பொழியச்செய்து,

25

כָּל־	וְאֵת	הָאֵל	הֶעָרִים	אֶת־	וַיַּהֲפֹךְ
-எல்லா	-மற்றும்-ஐ	-அந்த-இவற்றை	-அந்த-நகரங்களை	-ஐ	-மற்றும்-கவிழ்த்தார்
H3605	H0853	H0411		H0853	H2015

הֶעָרִים	יֹשְׁבֵי	כָּל־	וְאֵת	הַכִּכָּר
-அந்த-நகரங்களின்	-குடியிருப்பவர்களை	-எல்லா	-மற்றும்-ஐ	-அந்த-சமவெளியை
	H3427	H3605	H0853	H3603

הָאֲדָמָֽה׃
-அந்த-நிலத்தின்
H0127

וְצֶמַח
-மற்றும்-தாவரத்தை
H6780

அந்தப் பட்டணங்களையும், அந்தச் சமபூமியனைத்தையும், அந்தப் பட்டணங்களின் அனைத்து மக்களையும், பூமியின் பயிரையும் அழித்துப்போட்டார்.

26

מֵאַחֲרָיו	אִשְׁתּוֹ	וַתַּבֶּט	
-அவனுக்குப்-பின்னிருந்து	-அவனுடைய-மனைவி	-மற்றும்-திரும்பிப்-பார்த்தாள்	
	H0802	H5027	

מֶֽלַח׃	נְצִיב	וַתְּהִי
உப்பின்	-தூண்	-மற்றும்-ஆனாள்
H4417	H5333	H1961

அவனுடைய மனைவியோ திரும்பிப்பார்த்து, உப்புத்தூண் ஆனாள்.

27

הַמָּקוֹם	אֶל־	בַּבֹּקֶר	אַבְרָהָם	וַיַּשְׁכֵּם	
-அந்த-இடத்தை	-நோக்கி	-காலையில்	ஆபிரகாம்	-மற்றும்-அதிகாலையில்-எழுந்தான்	
H4725	H0413	H1242	H0085	H7925	

יְהוָה׃	פְּנֵי	אֶת־	שָׁם	עָמַד	אֲשֶׁר־
கர்த்தரின்	-முகத்தை	-ஐ	-அங்கே	நின்றான்	-அவன்
H3068	H6440	H0854	H8033	H5975	

விடியற்காலத்தில் ஆபிரகாம் எழுந்து தான் யெகோவாவுக்கு முன்பாக நின்ற இடத்திற்குப் போய், 28

וַיַּשְׁקֵף עַל־ פְּנֵי סְדֹם וְעַמֹרָה
-மற்றும்-பார்த்தான் -மேல் -முகத்தை சோதோமின் -மற்றும்-கொமோராவின்
H8259 H6440 H5467 H6017

וְעַל־ כָּל־ פְּנֵי אֶרֶץ הַכִּכָּר וַיַּרְא
-மற்றும்-மேல் -எல்லா -முகத்தை -நிலத்தின் -அந்த-சமவெளியின் -மற்றும்-பார்த்தான்
H3605 H6440 H0776 H3603 H7200

וְהִנֵּה עָלָה קִיטֹר הָאָרֶץ כְּקִיטֹר הַכִּבְשָׁן׃
-மற்றும்-இதோ எழுந்தது -புகை -அந்த-நிலத்தின் -புகை-போல -அந்த-சூளையின்
H2009 H5927 H7008 H0776 H7008 H3536

சோதோம் கொமோரா பட்டணங்களின் திசையையும், சமபூமியாகிய தேசம் முழுவதையும் நோக்கிப் பார்த்தான்; அந்தப் பூமியின் புகை, சூளையின் புகையைப்போல எழும்பினது.

וַיְהִי בְּשַׁחֵת אֱלֹהִים אֶת־ עָרֵי הַכִּכָּר 29
-மற்றும்-ஆயிற்று -அழிக்கும்போது தேவன் -ஐ -நகரங்களை -அந்த-சமவெளியின்
H1961 H7843 H0430 H0853 H7843 H3603

וַיִּזְכֹּר אֱלֹהִים אֶת־ אַבְרָהָם וַיְשַׁלַּח אֶת־ לוֹט
-மற்றும்-நினைத்தார் -மற்றும்-அனுப்பினார் -ஐ ஆபிரகாமை -ஐ தேவன் -மற்றும்-நினைத்தார் லோத்தை
H2142 H7971 H0853 H0085 H0853 H0430 H2142 H3876

מִתּוֹךְ הַהֲפֵכָה אֵת־ הֶעָרִים אֲשֶׁר־ יָשַׁב בָּהֶן׃ לוֹט
-நடுவிலிருந்து -அந்த-அழிவின் -கவிழ்க்கும்போது -ஐ -அந்த-நகரங்களை -அவை குடியிருந்தான் -அவற்றில் லோத்து
H8432 H2018 H2015 H0853 H5892 H2004 H3427 H3876

தேவன் அந்தச் சமபூமியின் பட்டணங்களை அழிக்கும்போது, தேவன் ஆபிரகாமை நினைத்து, லோத்து குடியிருந்த பட்டணங்களைத் தாம் கவிழ்த்துப்போடும்போது, லோத்தை அந்த அழிவிலிருந்து தப்பிச்செல்லும்படி அனுப்பிவிட்டார்.

וַיַּעַל לוֹט מִצֹּעַר וַיֵּשֶׁב בָּהָר 30
-மற்றும்-ஏறினான் -லோத்து -சோவாரிலிருந்து -மற்றும்-குடியிருந்தான் -மலையில்
H5927 H3876 H6820 H3427 H2022

וּשְׁתֵּי בְנֹתָיו עִמּוֹ כִּי יָרֵא
-மற்றும்-இரண்டு -அவனுடைய-மகள்கள் -அவனுடன் -ஏனென்றால் பயந்தான்
H8147 H1323 H5973 H3372

וַיֵּשֶׁב בְּצֹעַר לָשֶׁבֶת וּשְׁתֵּי הוּא בַּמְּעָרָה
-மற்றும்-குடியிருந்தான் -சோவாரில் -குடியிருக்க -மற்றும்-இரண்டு அவன் -குகையில்
H3427 H6820 H3427 H8147 H1931 H4631

בְּנֹתָיו׃
-அவனுடைய-மகள்கள்
H1323

பின்பு லோத்து சோவாரிலே குடியிருக்கப் பயந்து, சோவாரை விட்டுப்போய், அவனும் அவனோடுகூட அவனுடைய இரண்டு மகள்களும் மலையிலே தங்கினார்கள்; அங்கே அவனும் அவனுடைய இரண்டு மகள்களும் ஒரு குகையிலே குடியிருந்தார்கள்.

31 וַתֹּאמֶר הַבְּכִירָה אֶל־הַצְּעִירָה
-மற்றும்-சொன்னாள் -அந்த-மூத்தவள் -நோக்கி -அந்த-இளையவளிடம்
H0559 H1067 H0413 H6810

אָבִינוּ זָקֵן וְאִישׁ אֵין בָּאָרֶץ לָבוֹא עָלֵינוּ
-நம்முடைய-தகப்பன் முதியவர் -மற்றும்-ஒரு-மனிதன் இல்லை -பூமியில் -வர -நம்மேல்
H0001 H2204 H0376 H0369 H0776 H0935

כְּדֶרֶךְ כָּל־הָאָרֶץ׃
-வழிப்படி -எல்லா -அந்த-பூமியின்
H1870 H3605 H0776

அப்பொழுது மூத்தவள் இளையவளைப் பார்த்து: “நம்முடைய தகப்பன் முதிர்வயதானார், பூமியெங்கும் நடக்கிற முறைமையின்படியே நம்மோடு இணைய பூமியிலே ஒரு மனிதனும் இல்லை.

32 לְכָה נַשְׁקֶה אֶת־אָבִינוּ יַיִן
வா குடிக்கச்-செய்வோம் -ஐ -நம்முடைய-தகப்பனுக்கு திராட்சரசம்
H3212 H8248 H0853 H0001 H3196

וְנִשְׁכְּבָה עִמּוֹ וּנְחַיֶּה מֵאָבִינוּ
-மற்றும்-படுப்போம் -அவனுடன் -மற்றும்-உயிர்ப்பிப்போம் -நம்முடைய-தகப்பனிலிருந்து
H7901 H2421 H0001

זָרַע׃
சந்ததியை
H2233

நம்முடைய தகப்பனால் சந்ததி உண்டாக, அவருக்கு மதுவைக் குடிக்கக்கொடுத்து, அவரோடு உறவுகொள்வோம் வா” என்றாள்.

33 וַתַּשְׁקֶיןָ אֶת־אֲבִיהֶן יַיִן בַּלַּיְלָה
-மற்றும்-குடிக்கச்-செய்தார்கள் -ஐ -அவர்களுடைய-தகப்பனுக்கு திராட்சரசம் -இரவில்
H8248 H0853 H0001 H3196 H3915

וַתָּבֹא הַבְּכִירָה וַתִּשְׁכַּב אֶת־אָבִיהָ וְלֹא־יָדַע בְּשִׁכְבָהּ
-மற்றும்-வந்தாள் -அந்த-மூத்தவள் -மற்றும்-படுத்தாள் -ஐ -அந்த -அவள்-படுக்கையில் அறிந்தான் -மற்றும்-இல்லை -அவளுடைய-தகப்பனுடன்
H0935 H1931 H1067 H7901 H0854 H7901 H3045 H3808 H0001

וּבְקוּמָהּ׃
-மற்றும்-எழுகையில்

அப்படியே அன்று இரவிலே, தங்கள் தகப்பனுக்கு மதுவைக் குடிக்கக் கொடுத்தார்கள். மூத்தவள் போய், தன் தகப்பனோடு உறவுகொண்டாள்: அவள் உறவுகொண்டதையும் எழுந்திருந்ததையும் அவன் உணராதிருந்தான்.

34 וַיְהִי מָמָּחֳרָת וַתֹּאמֶר הַבְּכִירָה אֶל־הַצְּעִירָה הֵן־שָׁכַבְתִּי אֶתְמוֹל אֶת־אָבִי נַשְׁקֶנּוּ־יַיִן גַּם־הַלַּיְלָה וּבֹאִי שִׁכְבִי עִמּוֹ וּנְחַיֶּה מֵאָבִינוּ זָרַע׃

-மறுநாள் -மற்றும்-ஆயிற்று -நோக்கி -அந்த-மூத்தவள் -மற்றும்-சொன்னாள் -என்-தகப்பனுடன் -ஐ -நேற்று-இரவு நான்-படுத்தேன் -இதோ -அந்த-இளையவளிடம் -மற்றும்-வா படு -மற்றும்-இரவில் -கூட திராட்சரசம் குடிக்கச்-செய்வோம்-அவனுக்கு -அவனுடன் -மற்றும்-உயிர்ப்பிப்போம் -நம்முடைய-தகப்பனிலிருந்து சந்ததியை

மறுநாளிலே மூத்தவள் இளையவளைப் பார்த்து: “நேற்று ராத்திரி நான் தகப்பனோடு உறவுகொண்டேன்; இன்று இரவும் மதுவைக் குடிக்கக்கொடுப்போம், நம்முடைய தகப்பனால் சந்ததி உண்டாகும்படி நீயும் போய் அவரோடு உறவுகொள்” என்றாள்.

35 וַתַּשְׁקֶיןָ גַּם בַּלַּיְלָה הַהוּא אֶת־אֲבִיהֶן יַיִן וַתָּקָם הַצְּעִירָה וַתִּשְׁכַּב עִמּוֹ וְלֹא־בְקֻמָהּ׃ בְּשָׁכְבָהּ וְלֹא יָדַע מֵאָבִיהֶן׃

-அவர்களுடைய-தகப்பனுக்கு -ஐ -அந்த -இரவில் -கூட -மற்றும்-குடிக்கச்-செய்தார்கள் -அவனுடன் -மற்றும்-படுத்தாள் -அந்த-இளையவள் -மற்றும்-எழுந்தாள் திராட்சரசம் -மற்றும்-எழுகையில் -அவள்-படுக்கையில் அறிந்தான் -மற்றும்-இல்லை -அவர்களுடைய-தகப்பனிலிருந்து

அப்படியே அன்று இரவிலும் தங்கள் தகப்பனுக்கு மதுவைக் குடிக்கக் கொடுத்தார்கள். அப்பொழுது இளையவள் எழுந்துபோய், அவனோடு உறவுகொண்டாள்; அவள் உறவுகொண்டதையும் எழுந்திருந்ததையும் அவன் உணராதிருந்தான்.

36 וַתַּהֲרֶיןָ שְׁתֵּי בְנוֹת־לוֹט מֵאֲבִיהֶן׃

லோத்தின் -மகள்கள் இரண்டு -மற்றும்-கர்ப்பமானார்கள் -அவர்களுடைய-தகப்பனிலிருந்து

இந்த விதமாக லோத்தின் மகள்கள் இருவரும் தங்கள் தகப்பனாலே கர்ப்பவதியானார்கள்.

37 וַתֵּלֶד הַבְּכִירָה בֵּן וַתִּקְרָא שְׁמוֹ מוֹאָב הוּא אֲבִי־מוֹאָבִים עַד־הַיּוֹם׃

-மற்றும்-பெற்றாள் -ஒரு-மகனை -அந்த-மூத்தவள் -மற்றும்-அழைத்தாள் -அவனுடைய-பெயரை மோவாப் அவன் -தகப்பன் மோவாபின் -வரை -அந்த-நாள்

மூத்தவள் ஒரு மகனைப்பெற்று, அவனுக்கு மோவாப் என்று பெயரிட்டாள்; அவன் இந்த நாள்வரைக்கும் இருக்கிற மோவாபியருக்குத் தகப்பன்.

38

בֵּן	יָלְדָה	הִוא	גַם־	וְהַצְּעִירָה	
-ஒரு-மகனை	பெற்றாள்	அவள்	-கூட	-மற்றும்-அந்த-இளையவளும்	
	H3205	H1931	H1571	H6810	

בְּנֵי־	אֲבִי	הִוא	בֶּן־עַמִּי	שְׁמוֹ		וַתִּקְרָא
-மகன்களின்	-தகப்பன்	அவன்	-பென்-அம்மி	-அவனுடைய-பெயரை		-மற்றும்-அழைத்தாள்
	H0001	H1931	H1151	H8034		H7121

ס	הַיּוֹם׃	עַד־	עַמּוֹן	
—	-அந்த-நாள்	-வரை	அம்மோனின்	
	H3117	H5704	H5983	

இளையவளும் ஒரு மகனைப்பெற்று, அவனுக்குப் பென்னம்மி என்று பெயரிட்டாள்; அவன் இந்த நாள்வரைக்கும் இருக்கிற அம்மோன் வம்சத்தாருக்குத் தகப்பன்.

Chapter 20

1

הַנֶּגֶב	אַרְצָה	אַבְרָהָם	מִשָּׁם	וַיִּסַּע	
-அந்த-நெகேவின்	-நிலத்திற்கு	ஆபிரகாம்	-அங்கிருந்து	-மற்றும்-பயணித்தான்	
H5045	H0776	H0085	H8033	H5265	

וַיָּגָר	שׁוּר	וּבֵין	קָדֵשׁ	בֵּין־	וַיֵּשֶׁב	
-மற்றும்-தங்கினான்	சூர்	-மற்றும்-இடையே	காதேஷ்	-இடையே	-மற்றும்-குடியிருந்தான்	
	H7793	H0996	H6946	H0996	H3427	

בִּגְרָר׃
-கெராரில்
H1642

ஆபிரகாம் அந்த இடத்தைவிட்டு, தென்தேசத்திற்குப் பயணம் செய்து, காதேசுக்கும் சூருக்கும் நடுவாகக் குடியேறி, கேராரிலே தங்கினான்.

2

אִשְׁתּוֹ	שָׂרָה	אֶל־	אַבְרָהָם	וַיֹּאמֶר	
-அவனுடைய-மனைவி	சாராளிடம்	-நோக்கி	ஆபிரகாம்	-மற்றும்-சொன்னான்	
H0802	H8283	H0413	H0085	H0559	

גְּרָר	מֶלֶךְ	אֲבִימֶלֶךְ	וַיִּשְׁלַח	הִוא	אֲחֹתִי	
கெராரின்	-அரசன்	அபிமெலெக்கு	-மற்றும்-அனுப்பினான்	அவள்	-என்-சகோதரி	
H1642	H4428	H0040	H7971	H1931	H0269	

שָׂרָה׃	אֶת־	וַיִּקַּח	
சாராளை	-ஐ	-மற்றும்-எடுத்தான்	
H8283	H0853	H3947	

அங்கே ஆபிரகாம் தன் மனைவியாகிய சாராளைத் “தன் சகோதரி” என்று சொன்னதால், கேராரின் ராஜாவாகிய அபிமெலேக்கு ஆள் அனுப்பி சாராளை வரவழைத்தான்.

3

הַלָּיְלָה	בַּחֲלוֹם	אֲבִימֶלֶךְ	אֶל־	אֱלֹהִים	וַיָּבֹא	
-இரவில்	-கனவில்	அபிமெலெக்கிடம்	-நோக்கி	தேவன்	-மற்றும்-வந்தார்	
H3915	H2472	H0040	H0413	H0430	H0935	

הָאִשָּׁה	עַל־	מֵת	הִנְךָ	לוֹ		וַיֹּאמֶר
-அந்த-பெண்ணை	-நிமித்தமாக	சாவாய்	-இதோ-நீ	-அவனுக்கு		-மற்றும்-சொன்னார்
H0802		H4191	H2009			H0559

בָּעַל׃	בְּעֻלַת	וְהִוא	לֻקַּחְתָּ	אֲשֶׁר־	
-கணவனின்	-திருமணமானவள்	-மற்றும்-அவள்	எடுத்தாய்	-அவளை	
H1167	H1166	H1931	H3947		

தேவன் இரவிலே அபிமெலேக்குக்குக் கனவிலே தோன்றி: “நீ வரவழைத்த பெண்ணால் நீ செத்தாய்; அவள் ஒருவனுடைய மனைவியாக இருக்கிறாளே” என்றார்.

4

וַיֹּאמֶר	אֵלֶיהָ	קָרֵב	לֹא	וַאֲבִימֶלֶךְ
-மற்றும்-சொன்னான்	-அவளிடம்	நெருங்கினான்	இல்லை	-மற்றும்-அபிமெலெக்கு
H0559	H0413	H7126	H3808	H0040

תַּהֲרֹג׃	צַדִּיק	גַּם־	הַגּוֹי	אֲדֹנָי
கொல்வீரா	நீதிமானை	-கூட	-ஒரு-தேசத்தையா	-என்-ஆண்டவரே
H2026	H6662	H1571		H0136

அபிமெலேக்கு அவளுடன் இணையாதிருந்தான். ஆகையால் அவன்: “ஆண்டவரே, நீதியுள்ள மக்களை அழிப்பீரோ?

5

וְהִיא־	הִוא	אֲחֹתִי	לִי	אָמַר־	הִוא	הֲלֹא
-மற்றும்-அவளும்	அவள்	-என்-சகோதரி	-எனக்கு	சொன்னான்	அவன்	-அல்லவா
H1931	H1931	H0269		H0559	H1931	H3808

לְבָבִי	בְתֻם־	הִוא	אָחִי	אָמְרָה	הִוא	גַּם־
-என்-இருதயத்தின்	-நேர்மையில்	அவன்	-என்-சகோதரன்	சொன்னாள்	அவள்	-கூட
H3824	H8537	H1931	H0251	H0559	H1931	H1571

זֹאת׃	עָשִׂיתִי	כַּפַּי	וּבְנִקְיֹן
-இதை	செய்தேன்	-என்-கைகளின்	-மற்றும்-தூய்மையில்
H2063		H3709	

இவள் தன் சகோதரி” என்று அவன் என்னிடம் சொல்லவில்லையா? அவன் தன் சகோதரன் என்று இவளும் சொன்னாளே; உத்தம இருதயத்தோடும் சுத்தமான கைகளோடும் இதைச் செய்தேன் என்று சொன்னான்.

6

יָדַעְתִּי	אָנֹכִי	גַּם	בַּחֲלֹם	הָאֱלֹהִים	אֵלָיו	וַיֹּאמֶר׀
அறிந்தேன்	நான்	-கூட	-கனவில்	-அந்த-தேவன்	-அவனிடம்	-மற்றும்-சொன்னார்
H3045	H0595	H1571	H2472	H0430	H0413	H0559

וָאֶחְשָׂךְ	זֹאת	עָשִׂיתָ	לְבָבְךָ	בְתֻם־	כִּי
-மற்றும்-தடுத்தேன்	-இதை	செய்தாய்	-உன்-இருதயத்தின்	-நேர்மையில்	-ஏனெனில்
H2820	H2063		H3824	H8537	

לֹא־	כֵן	עַל־	לִי	מֵחֲטוֹ־	אוֹתְךָ	אָנֹכִי	גַּם־
-இல்லை	-அதனால்	-மேல்	-எனக்கு	-பாவத்திலிருந்து	-உன்னை	நான்	-கூட
H3808				H2398	H0853	H0595	H1571

אֵלֶיהָ׃	לִנְגֹּעַ	נְתַתִּיךָ
-அவளை	-தொட	நான்-அனுமதித்தேன்-உன்னை
H0413	H5060	H5414

அப்பொழுது தேவன்: “உத்தம இருதயத்தோடு நீ இதைச் செய்தாய் என்று நான் அறிந்திருக்கிறேன்; நீ எனக்கு விரோதமாகப் பாவம் செய்யாமலிருக்க உன்னைத் தடுத்தேன்; ஆகையால், நீ அவளைத் தொட நான் உனக்கு இடங்கொடுக்கவில்லை.

7

כִּי־ הָאִישׁ אֶשֶׁת־ הָשֵׁב וְעַתָּה
-ஏனெனில் -அந்த-மனிதனின் -மனைவியை திருப்பிக்கொடு -மற்றும்-இப்போது
H0376 H0802 H7725 H6258

וֶחְיֶה בְּעַדְךָ וְיִתְפַּלֵּל הוּא נָבִיא
-மற்றும்-வாழ்வாய் -உனக்காக -மற்றும்-ஜெபிப்பான் அவன் -தீர்க்கதரிசி
H2421 H1157 H6419 H1931 H5030

מוּת כִּי־ יָדֵע מֵשִׁיב אֵינְךָ וְאִם־
-சாவாய் -ஏனெனில் அறி திருப்பிக்கொடுப்பவன் -நீ-இல்லை -மற்றும்-என்றால்
H4191 H3045 H7725 H0369

לָךְ׃ אֲשֶׁר־ וְכָל־ אַתָּה תָּמוּת
-உனக்கு -அவர்கள் -மற்றும்-எல்லா நீ சாவாய்
H3605 H4191

அந்த மனிதனுடைய மனைவியை அவனிடத்திற்கு அனுப்பிவிடு; அவன் ஒரு தீர்க்கதரிசி; நீ பிழைப்பதற்கு அவன் உனக்காக வேண்டுதல் செய்வான்; நீ அவளை அனுப்பிவிடாதிருந்தால், நீயும் உன்னைச் சார்ந்த அனைவரும் சாகவே சாவீர்கள் என்று அறிந்துகொள்” என்று கனவிலே அவனுக்குச் சொன்னார்.

8

וַיִּקְרָא וַיַּשְׁכֵּם בַּבֹּקֶר אֲבִימֶלֶךְ
-மற்றும்-அழைத்தான் -காலையில் அபிமெலெக்கு -மற்றும்-அதிகாலையில்-எழுந்தான்
H7121 H1242 H0040 H7925

כָּל־ אֶת־ וַיְדַבֵּר עֲבָדָיו לְכָל־
-எல்லா -ஐ -மற்றும்-பேசினான் -அவனுடைய-வேலைக்காரர்களை -எல்லா
H3605 H0853 H1696 H5650 H3605

וַיִּירְאוּ בְּאָזְנֵיהֶם הָאֵלֶּה הַדְּבָרִים
-மற்றும்-பயந்தார்கள் -அவர்களுடைய-காதுகளில் -அந்த-இவற்றை -அந்த-வார்த்தைகளை
H3372 H0241 H0428 H1697

מְאֹד׃ הָאֲנָשִׁים
மிகவும் -அந்த-மனிதர்கள்
H3966 H0376

அபிமெலேக்கு அதிகாலையில் எழுந்து, தன் வேலைக்காரரையெல்லாம் வரவழைத்து, இந்தச் செய்திகளையெல்லாம் அவர்கள் கேட்கும்படி சொன்னான்; அந்த மனிதர் மிகவும் பயந்தார்கள்.

9

לוֹ וַיֹּאמֶר לְאַבְרָהָם אֲבִימֶלֶךְ וַיִּקְרָא
-அவனுக்கு -மற்றும்-சொன்னான் -ஆபிரகாமிடம் அபிமெலெக்கு -மற்றும்-அழைத்தான்
H0559 H0085 H0040 H7121

כִּי־ לָךְ חָטָאתִי וּמֶה־ לָנוּ עָשִׂיתָ מֶה־
-ஏனெனில் -உனக்கு பாவம்-செய்தேன் -மற்றும்-என்ன -எங்களுக்கு செய்தாய் -என்ன
H2398 H4100 H4100

גְּדֹלָה חַטָּאָה מַמְלַכְתִּי וְעַל־ עָלַי הֵבֵאתָ
பெரிய -பாவத்தை -என்-இராஜ்ஜியத்தின் -மற்றும்-மேல் -என்மேல் கொண்டுவந்தாய்
H2401 H4467 H0935

עִמָּדִי׃ עָשִׂיתָ יֵעָשׂוּ לֹא־ אֲשֶׁר מַעֲשִׂים
-என்னுடன் செய்தாய் செய்யப்படவேண்டிய -இல்லை -அவை செயல்களை
H5978 H3808 H4639

அப்பொழுது அபிமெலேக்கு ஆபிரகாமை வரவழைத்து: “நீ எங்களுக்கு என்ன காரியம் செய்தாய், நீ என்மேலும், என்னுடைய ராஜ்ஜியத்தின்மேலும் பெரும்பாவம் சுமரச் செய்வதற்கு உனக்கு நான் என்ன குற்றம் செய்தேன்? செய்யத்தகாத காரியங்களை என்னிடத்தில் செய்தாயே என்றான்.

10

רָאִ֖יתָ	מָּ֑ה	אַבְרָהָ֗ם	אֶל־	אֲבִימֶ֙לֶךְ֙	וַיֹּ֣אמֶר
பார்த்தாய்	என்ன	ஆபிரகாமிடம்	-நோக்கி	அபிமெலெக்கு	-மற்றும்-சொன்னான்
H7200	H4100	H0085	H0413	H0040	H0559

הַזֹּֽאת׃	הַדָּבָ֔ר	אֶת־	עָשִׂ֖יתָ	כִּ֥י
-இந்த	-அந்த-காரியத்தை	-ஐ	செய்தாய்	-ஏனெனில்
H2088	H1697	H0853		

பின்னும் அபிமெலேக்கு ஆபிரகாமை நோக்கி: “எதைக் கண்டு நீ இந்தக் காரியத்தைச் செய்தாய்” என்றான்.

11

אֵ֣ין	רַ֗ק	אָמַ֙רְתִּי֙	כִּ֣י	אַבְרָהָ֔ם	וַיֹּ֣אמֶר
-இல்லை	ஆனால்	நான்-சொன்னேன்	-ஏனெனில்	ஆபிரகாம்	-மற்றும்-சொன்னான்
H0369	H7535	H0559		H0085	H0559

עַל־	וַהֲרָגُ֥נִי	הַזֶּ֖ה	בַּמָּקוֹם֙	אֱלֹהִ֣ים	יִרְאַ֔ת	
-நிமித்தமாக	-மற்றும்-கொல்வார்கள்-என்னை	-இந்த	-இடத்தில்	தேவனின்	-பயம்	
	H2026	H2088	H4725	H0430	H3374	

אִשְׁתִּֽי׃	דְּבַ֥ר	
-என்-மனைவியின்	-காரியத்தின்	
H0802	H1697	

அதற்கு ஆபிரகாம்: “இந்த இடத்தில் தெய்வபயம் இல்லையென்றும், என் மனைவியின்பொருட்டு என்னைக் கொன்றுபோடுவார்கள் என்றும் நான் நினைத்தேன்.

12

אַךְ	הִ֣וא	אָבִ֔י	בַּת־	אֲחֹתִ֖י	אָמְנָ֑ה	וְגַם־
ஆனால்	அவள்	-என்-தகப்பனின்	-மகள்	-என்-சகோதரி	உண்மையாக	-மற்றும்-கூட
H0389	H1931	H0001	H1323	H0269	H0546	H1571

לְאִשָּׁ֔ה׃	לִ֣י	וַתְּהִי־	אִמִּ֗י	בַּת־	לֹ֣א
-மனைவியாக	-எனக்கு	-மற்றும்-ஆனாள்	-என்-தாயின்	-மகள்	இல்லை
H0802		H1961	H0517	H1323	H3808

அவள் என்னுடைய சகோதரி என்பதும் உண்மைதான்; அவள் என் தகப்பனுக்கு மகள், என் தாய்க்கு மகளல்ல; அவள் எனக்கு மனைவியானாள்.

13

מִבֵּ֖ית	אֱלֹהִ֑ים	אֹתִ֣י	הִתְע֤וּ	כַּאֲשֶׁר֙	וַיְהִ֣י	
-வீட்டிலிருந்து	தேவன்	-என்னை	அலையவைத்தார்கள்	-போது	-மற்றும்-ஆயிற்று	
	H0430	H0853	H8582		H1961	

אֲשֶׁר	חַסְדֵּ֔ךְ	זֶ֣ה	לָּ֔הּ	וְאֹמַ֣ר	אָבִ֗י	
-நீர்	-உன்-இரக்கம்	இது	-அவளுக்கு	-மற்றும்-சொன்னேன்	-என்-தகப்பனின்	
		H2088		H0559	H0001	

נָבֹ֑וא	אֲשֶׁר	הַמָּקוֹם֙	כָּל־	אֵ֣ל	עִמָּדִ֔י	תַּעֲשִׂ֖י	
போவோம்	-நாங்கள்	-அந்த-இடத்திற்கு	-எல்லா	-நோக்கி	-என்னுடன்	செய்வாய்	
H0935		H4725	H3605	H0413	H5978		

הִ֣וא׃	אָחִ֔י	לִ֣י	אִמְרִי־	שָׁ֖מָּה
அவன்	-என்-சகோதரன்	-எனக்கு	சொல்	-அங்கே
H1931	H0251		H0559	H8033

என் தகப்பன் வீட்டைவிட்டு தேவன் என்னைத் நாடோடியாகத் திரியச்செய்தபோது, நான் அவளை நோக்கி: நாம் போகும் இடமெங்கும், நீ என்னைச் சகோதரன் என்று சொல்வது நீ எனக்குச் செய்யவேண்டிய தயை என்று அவளிடத்தில் சொல்லியிருந்தேன்” என்றான்.

וּבָקָר
-மற்றும்-மாடுகளை
H1241

צֹאן
ஆடுகளை
H6629

אֲבִימֶלֶךְ
அபிமெலெக்கு
H0040

וַיִּקַּח
-மற்றும்-எடுத்தான்
H3947

14

וַיִּתֵּן
-மற்றும்-கொடுத்தான்
H5414

וּשְׁפָחֹת
-மற்றும்-வேலைக்காரிகளை

וַעֲבָדִים
-மற்றும்-வேலைக்காரர்களை
H5650

שָׂרָה
சாராளை
H8283

אֵת
-ஐ
H0853

לוֹ
-அவனுக்கு

וַיָּשֶׁב
-மற்றும்-திருப்பிக்கொடுத்தான்
H7725

לְאַבְרָהָם
-ஆபிரகாமுக்கு
H0085

אִשְׁתּוֹ׃
-அவனுடைய-மனைவியை
H0802

அப்பொழுது அபிமெலேக்கு ஆடுமாடுகளையும், வேலைக்காரரையும், வேலைக்காரிகளையும் ஆபிரகாமுக்குக் கொடுத்து, அவனுடைய மனைவியாகிய சாராளையும் அவனிடத்தில் திரும்ப ஒப்புவித்தான்.

בַּטּוֹב
-நல்ல-போல

לְפָנֶיךָ
-உனக்கு-முன்
H6440

אַרְצִי
-என்-நிலம்
H0776

הִנֵּה
இதோ
H2009

אֲבִימֶלֶךְ
அபிமெலெக்கு
H0040

וַיֹּאמֶר
-மற்றும்-சொன்னான்
H0559

15

שֵׁב׃
குடியிரு
H3427

בְּעֵינֶיךָ
-உன்-கண்களில்

பின்னும் அபிமெலேக்கு: இதோ, “என் தேசம் உனக்கு முன்பாக இருக்கிறது; உன் பார்வைக்கு விருப்பமான இடத்தில் குடியிரு” என்று சொன்னான்.

כֶּסֶף
வெள்ளி
H3701

אֶלֶף
ஆயிரம்
H0505

נָתַתִּי
கொடுத்தேன்
H5414

הִנֵּה
இதோ
H2009

אָמַר
சொன்னான்
H0559

וּלְשָׂרָה
-மற்றும்-சாராளுக்கு
H8283

16

לְכֹל
-எல்லாருக்கும்
H3605

עֵינַיִם
கண்களின்

כְּסוּת
-மூடுதல்
H3682

לָךְ
-உனக்கு

הוּא־
-அது
H1931

הִנֵּה
இதோ
H2009

לְאָחִיךְ
-உன்-சகோதரனுக்கு
H0251

וְנֹכָחַת׃
-மற்றும்-நீதிப்படுத்தப்பட்டாய்
H3198

כֹּל
எல்லா
H3605

וְאֵת
-மற்றும்-ஐ
H0853

אִתָּךְ
-உன்னுடன்
H0854

אֲשֶׁר
-அவர்கள்

பின்பு சாராளை நோக்கி: “உன் சகோதரனுக்கு ஆயிரம் வெள்ளிக்காசு கொடுத்தேன்; இதோ, உன்னோடிருக்கிற எல்லோருக்கும் முன்பாகவும், மற்ற அனைவருக்கும் முன்பாகவும், இது உன் முகத்தின் முக்காட்டுக்காக” என்றான்; இப்படி அவள் கடிந்துகொள்ளப்பட்டாள்.

וַיִּרְפָּא
-மற்றும்-குணமாக்கினார்
H7495

הָאֱלֹהִים
-அந்த-தேவனிடம்
H0430

אֶל־
-நோக்கி
H0413

אַבְרָהָם
ஆபிரகாம்
H0085

וַיִּתְפַּלֵּל
-மற்றும்-ஜெபித்தான்
H6419

17

אִשְׁתּוֹ
-அவனுடைய-மனைவியையும்
H0802

וְאֶת־
-மற்றும்-ஐ
H0853

אֲבִימֶלֶךְ
அபிமெலெக்கையும்
H0040

אֶת־
-ஐ
H0853

אֱלֹהִים
தேவன்
H0430

וַיֵּלֵדוּ׃
-மற்றும்-பெற்றார்கள்
H3205

וְאַמְהֹתָיו
-மற்றும்-அவனுடைய-வேலைக்காரிகளையும்
H0519

ஆபிரகாமுடைய மனைவியாகிய சாராளுக்காக யெகோவா அபிமெலேக்குடைய வீட்டாரின் கர்ப்பங்களையெல்லாம் அடைத்திருந்ததால்,

18

רֶחֶם	כָּל־	בְּעַד	יְהוָה	עָצַר	עָצֹר	כִּי־
-கர்ப்பத்தை	-எல்லா	-நிமித்தமாக	கர்த்தர்	மூடினார்	-மூடுவதாக	-ஏனெனில்
H7358	H3605	H1157	H3068	H6113	H6113	

אֵשֶׁת	שָׂרָה	דְּבַר	עַל־	אֲבִימֶלֶךְ	לְבֵית
-மனைவி	சாராளின்	-காரியத்தின்	-நிமித்தமாக	அபிமெலெக்கின்	-வீட்டிற்கு
H0802	H8283	H1697		H0040	

ס	אַבְרָהָם׃
—	ஆபிரகாமின்
	H0085

ஆபிரகாம் தேவனை நோக்கி வேண்டிக்கொண்டான்; அப்பொழுது தேவன் அபிமெலேக்கையும், அவனுடைய மனைவியையும், வேலைக்காரிகளையும் குணமாக்கி, குழந்தைபெறும்படி தயவு செய்தார்.

Chapter 21

1

וַיַּעַשׂ	אָמַר	כַּאֲשֶׁר	שָׂרָה	אֶת־	פָּקַד	וַיהוָה
-மற்றும்-செய்தார்	சொன்னார்	-போல	சாராளை	-ஐ	சந்தித்தார்	-மற்றும்-கர்த்தர்
	H0559		H8283	H0853		H3068

דִּבֶּר׃	כַּאֲשֶׁר	לְשָׂרָה	יְהוָה
பேசினார்	-போல	-சாராளுக்கு	கர்த்தர்
H1696		H8283	H3068

யெகோவா தாம் சொல்லியிருந்தபடி சாராளைக் கண்ணோக்கினார்; யெகோவா தாம் வாக்களித்தபடியே சாராளுக்குச் செய்தருளினார்.

2

בֵּן	לְאַבְרָהָם	שָׂרָה	וַתֵּלֶד	וַתַּהַר	
-ஒரு-மகனை	-ஆபிரகாமுக்கு	சாராள்	-மற்றும்-பெற்றாள்	-மற்றும்-கர்ப்பமானாள்	
	H0085	H8283	H3205	H2029	

אֱלֹהִים׃	אֹתוֹ	דִּבֶּר	אֲשֶׁר־	לַמּוֹעֵד	לִזְקֻנָיו
தேவன்	-அவனை	பேசினார்	-அவர்	-குறித்த-நேரத்தில்	-அவனுடைய-முதிர்வயதில்
H0430	H0853	H1696		H4150	H2208

ஆபிரகாம் முதிர்வயதாக இருக்கும்போது, சாராள் கர்ப்பவதியாகி, தேவன் குறித்திருந்த காலத்தில் அவனுக்கு ஒரு மகனைப் பெற்றெடுத்தாள்.

3

הַנּוֹלַד־	בְּנוֹ	שֵׁם־	אֶת־	אַבְרָהָם	וַיִּקְרָא	
-பிறந்த	-அவனுடைய-மகனின்	-பெயரை	-ஐ	ஆபிரகாம்	-மற்றும்-அழைத்தான்	
H3205		H8034	H0853	H0085	H7121	

יִצְחָק׃	שָׂרָה	לוֹ	יָלְדָה־	אֲשֶׁר־	לוֹ
ஈசாக்கு	சாராள்	-அவனுக்கு	பெற்றாள்	-அவன்	-அவனுக்கு
H3327	H8283		H3205		

அப்பொழுது ஆபிரகாம் தனக்கு சாராள் பெற்ற மகனுக்கு ஈசாக்கு என்று பெயரிட்டான்.

4

בְּנוֹ	יִצְחָק	אֶת־	אַבְרָהָם	וַיָּמָל	
-அவனுடைய-மகனை	ஈசாக்கை	-ஐ	ஆபிரகாம்	-மற்றும்-விருத்தசேதனம்-செய்தான்	
	H3327	H0853	H0085		

אֱלֹהִים׃	אֹתוֹ	צִוָּה	כַּאֲשֶׁר	יָמִים	שְׁמֹנַת	בֶּן־
தேவன்	-அவனை	கட்டளையிட்டார்	-போல	-நாட்களின்	எட்டு	-ஒரு-மகன்
H0430	H0853	H6680		H3117	H8083	

தன் மகனாகிய ஈசாக்கு பிறந்த எட்டாம் நாளில், ஆபிரகாம் தனக்குத் தேவன் கட்டளையிட்டிருந்தபடி அவனுக்கு விருத்தசேதனம் செய்தான்.

5

אֶת
-ஐ
H0853

לוֹ
-அவனுக்கு

בְּהִוָּלְדֹ
-பிறக்கும்போது
H3205

שְׁנָה
-ஆண்டின்
H8141

מְאַת
நூறு
H3967

בֶּן־
-ஒரு-மகன்

וְאַבְרָהָם
-மற்றும்-ஆபிரகாம்
H0085

יִצְחָק
ஈசாக்கு
H3327

בְּנֹו׃
-அவனுடைய-மகன்

தன் மகனாகிய ஈசாக்கு பிறந்தபோது ஆபிரகாம் 100 வயதாயிருந்தான்.

6

כֹּל־
-எல்லா
H3605

אֱלֹהִים
தேவன்
H0430

לִי
-எனக்கு

עָשָׂה
செய்தார்

צְחֹק
நகைப்பை
H6712

שָׂרָה
சாராள்
H8283

וַתֹּאמֶר
-மற்றும்-சொன்னாள்
H0559

הַשֹּׁמֵעַ
-கேட்பவன்
H8085

יִצְחַק־
சிரிப்பான்
H6711

לִי׃
-எனக்கு

அப்பொழுது சாராள்: “தேவன் என்னை மகிழச்செய்தார்; இதைக்கேட்கிற அனைவரும் என்னோடுகூட மகிழ்வார்கள்.”

7

בָּנִים
-மகன்களை

הֵינִיקָה
பாலூட்டினாள்
H3243

לְאַבְרָהָם
-ஆபிரகாமுக்கு
H0085

מִלֵּל
சொன்னான்

מִי
யார்
H4310

וַתֹּאמֶר
-மற்றும்-சொன்னாள்
H0559

לְזִקֻנָיו׃
-அவனுடைய-முதிர்வயதில்
H2208

בֵּן
-ஒரு-மகனை

יָלַדְתִּי
பெற்றேன்
H3205

כִּי־
-ஏனெனில்

שָׂרָה
சாராள்
H8283

“சாராள் குழந்தைகளுக்குப் பால்கொடுப்பாள் என்று ஆபிரகாமுக்கு யார் சொல்லுவான்? அவருடைய முதிர்வயதிலே அவருக்கு ஒரு மகனைப் பெற்றேனே” என்றாள்.

8

וַיַּעַשׂ
-மற்றும்-செய்தான்

וַיִּגָּמַל
-மற்றும்-பால்மறந்தான்
H1580

הַיֶּלֶד
-அந்த-குழந்தை
H3206

וַיִּגְדַּל
-மற்றும்-வளர்ந்தான்
H1431

יִצְחָק׃
ஈசாக்கை
H3327

אֶת־
-ஐ
H0853

הִגָּמֵל
-பால்மறக்கும்
H1580

בְּיוֹם
-நாளில்
H3117

גָּדוֹל
பெரிய

מִשְׁתֶּה
-விருந்தை
H4960

אַבְרָהָם
ஆபிரகாம்
H0085

குழந்தை வளர்ந்து, பால் மறந்தது; ஈசாக்கு பால் மறந்த நாளிலே ஆபிரகாம் பெரிய விருந்து செய்தான்.

9

אֲשֶׁר־
-அவள்

הַמִּצְרִית
-எகிப்தியளின்
H4713

הָגָר
ஆகாரின்
H1904

בֶּן־
-மகனை

אֶת־
-ஐ
H0853

שָׂרָה
சாராள்
H8283

וַתֵּרֶא
-மற்றும்-பார்த்தாள்
H7200

מְצַחֵק׃
நகைத்தான்
H6711

לְאַבְרָהָם
-ஆபிரகாமுக்கு
H0085

יָלְדָה
பெற்றாள்
H3205

பின்பு எகிப்து தேசத்தைச் சேர்ந்த ஆகார் ஆபிரகாமுக்குப் பெற்ற மகன் கேலி செய்கிறதை சாராள் கண்டு,

10 וַתֹּ֣אמֶר לְאַבְרָהָ֗ם גָּרֵ֤שׁ הַאָמָה֙ הַזֹּ֣את
-மற்றும்-சொன்னாள் -ஆபிரகாமுக்கு துரத்து -அந்த-வேலைக்காரியை -இந்த
H0559 H0085 H1644 H0519 H2063

וְאֶת־ בְּנָהּ֒ כִּ֣י לֹ֤א יִירַשׁ֙ בֶּן־
-மற்றும்-ஐ -அவளுடைய-மகனை -ஏனெனில் இல்லை சுதந்தரிப்பான் -மகன்
H0853 H1808 H3423

הָאָמָ֥ה הַזֹּ֖את עִם־ בְּנִ֥י עִם־ יִצְחָֽק׃
-அந்த-வேலைக்காரியின் -இந்த -உடன் -என்-மகனுடன் -உடன் ஈசாக்குடன்
H0519 H2063 H3327

ஆபிரகாமை நோக்கி: “இந்த அடிமைப்பெண்ணையும் அவளுடைய மகனையும் துரத்திவிடும்; இந்த அடிமைப்பெண்ணின் மகன் என் மகனாகிய ஈசாக்கோடு வாரிசாக இருப்பதில்லை” என்றாள்.

11 וַיֵּ֣רַע הַדָּבָ֗ר מְאֹד֙ בְּעֵינֵ֣י אַבְרָהָ֔ם
-மற்றும்-தீமையாயிருந்தது -காரியம் மிகவும் -கண்களில் ஆபிரகாமின்
H1697 H3966 H0085

עַל־ אוֹדֹ֖ת בְּנֽוֹ׃
-நிமித்தமாக -காரியத்தின் -அவனுடைய-மகனின்
H0182

தன் மகனைக்குறித்துச் சொல்லப்பட்ட இந்தக் காரியம் ஆபிரகாமுக்கு மிகவும் துக்கமாக இருந்தது.

12 וַיֹּ֤אמֶר אֱלֹהִים֙ אֶל־ אַבְרָהָ֔ם אַל־ יֵרַ֥ע
-மற்றும்-சொன்னார் தேவன் -நோக்கி ஆபிரகாமிடம் -வேண்டாம் தீமையாயிருக்கட்டும்
H0559 H0430 H0413 H0085 H0408

בְּעֵינֶ֑יךָ עַל־ הַנַּ֖עַר וְעַל־ אִמָּ֔תְךָ
-உன்-கண்களில் -நிமித்தமாக -அந்த-பையன் -மற்றும்-நிமித்தமாக
H5288

כֹּל֙ אֲשֶׁ֣ר תֹּאמַ֤ר אֵלֶ֙יךָ֙ שָׂרָ֔ה שְׁמַ֖ע
எல்லா -அவள் சொல்லுவாள் -உன்னிடம் சாராள் கேள்
H3605 H0559 H0413 H8283 H8085

בְּקֹלָ֑הּ כִּ֥י בְיִצְחָ֖ק יִקָּרֵ֥א לְךָ֖ זָֽרַע׃
-அவளுடைய-குரலில் -ஏனெனில் -ஈசாக்கில் அழைக்கப்படும் -உனக்கு சந்ததி
H3327 H7121 H2233

அப்பொழுது தேவன் ஆபிரகாமை நோக்கி: “அந்தச் சிறுவனையும், உன் அடிமைப்பெண்ணையும் குறித்துச் சொல்லப்பட்டது உனக்குத் துக்கமாக இருக்கவேண்டாம்; ஈசாக்கின் வழியாக உன் சந்ததி தோன்றும்; ஆகவே சாராள் உனக்குச் சொல்வதெல்லாவற்றையும் கேள்.

13 וְגַם֙ אֶת־ בֶּן־ הָאָמָ֔ה לְגוֹי֙
-மற்றும்-கூட -ஐ -மகனை -அந்த-வேலைக்காரியின் -ஒரு-தேசமாக
H1571 H0853 H0519

אֲשִׂימֶ֑נּוּ כִּ֥י זַרְעֲךָ֖ הֽוּא׃
ஆக்குவேன்-அவனை -ஏனெனில் -உன்-சந்ததி அவன்
H2233 H1931

அடிமைப்பெண்ணின் மகனும் உன் வித்தாக இருப்பதால், அவனையும் ஒரு தேசமாக்குவேன்” என்றார்.

14

לֶחֶם׃	וַיִּקַּח־	בַּבֹּקֶר	וְאַבְרָהָם	וַיַּשְׁכֵּם
அப்பம்	-மற்றும்-எடுத்தான்	-காலையில்	ஆபிரகாம்	-மற்றும்-அதிகாலையில்-எழுந்தான்
H3899	H3947	H1242	H0085	H7925

שָׂם	הָגָר	אֶל־	וַיִּתֵּן	מַיִם	וְחֵמַת
வைத்தான்	ஆகாரிடம்	-நோக்கி	-மற்றும்-கொடுத்தான்	தண்ணீரின்	-மற்றும்-தோல்பையை
	H1904	H0413	H5414	H4325	H2573

הַיֶּלֶד	וְאֶת־	שִׁכְמָהּ	עַל־	
-அந்த-குழந்தையை	-மற்றும்-ஐ	-அவளுடைய-தோளின்	-மேல்	
H3206	H0853	H7926		

בְּמִדְבַּר	וַתֵּתַע	וַתֵּלֶךְ	וַיְשַׁלְּחֶהָ
-வனாந்தரத்தில்	-மற்றும்-அலைந்தாள்	-மற்றும்-சென்றாள்	-மற்றும்-அனுப்பினான்-அவளை
	H8582	H3212	H7971

בְּאֵר׃ שָׁבַע
பெயேர்-சேபாவின்
H0884

ஆபிரகாம் அதிகாலையில் எழுந்து, அப்பத்தையும் ஒரு தோல்பையில் தண்ணீரையும் எடுத்து, ஆகாருடைய தோளின்மேல் வைத்து, சிறுவனையும் ஒப்படைத்து, அவளை அனுப்பிவிட்டான்; அவள் புறப்பட்டுப்போய், பெயர்செபாவின் வனாந்திரத்திலே அலைந்து திரிந்தாள்.

15

וַתִּשְׁלַךְ	הַחֵמֶת	מִן־	הַמַּיִם	וַיִּכְלוּ	
-மற்றும்-எறிந்தாள்	-அந்த-தோல்பை	-இலிருந்து	-அந்த-தண்ணீர்	-மற்றும்-தீர்ந்தது	
H7993	H2573		H4325	H3615	

הַשִּׂיחִם׃	אַחַד	תָּחַת	הַיֶּלֶד	אֶת־
-அந்த-புதர்களின்	ஒன்று	-கீழே	-அந்த-குழந்தையை	-ஐ
H7880	H0259	H8478	H3206	H0853

தோல்பையிலிருந்த தண்ணீர் தீர்ந்தபின்பு, அவள் சிறுவனை ஒரு செடியின் கீழே விட்டு,

16

הָרְחֵק	מִנֶּגֶד	לָהּ	וַתֵּשֶׁב	וַתֵּלֶךְ
-தூரத்தில்	-எதிரே	-தனக்கு	-மற்றும்-உட்கார்ந்தாள்	-மற்றும்-சென்றாள்
H7368	H5048		H3427	H3212

אֶרְאֶה	אַל־	אָמְרָה	כִּי	קֶשֶׁת	כִּמְטַחֲוֵי
பார்ப்பேன்	-வேண்டாம்	சொன்னாள்	-ஏனெனில்	-வில்லின்	-அம்பு-எய்தூரத்தில்-போல
H7200	H0408	H0559		H7198	H2909

וַתִּשָּׂא	מִנֶּגֶד	וַתֵּשֶׁב	הַיֶּלֶד	בְּמוֹת	
-மற்றும்-உயர்த்தினாள்	-எதிரே	-மற்றும்-உட்கார்ந்தாள்	-அந்த-குழந்தையின்	-சாகும்போது	
H5375	H5048	H3427	H3206	H4194	

וַתִּבְךְּ׃	קֹלָהּ	אֶת־	
-மற்றும்-அழுதாள்	-அவளுடைய-குரலை	-ஐ	
H1058		H0853	

“சிறுவன் தாகத்தினால் சாகிறதை நான் பார்க்கமாட்டேன்” என்று, அவனைவிட்டு அம்பு பாயும் தூரத்திலே போய் உட்கார்ந்து சத்தமிட்டு அழுதாள்.

17 וַיִּשְׁמַע אֱלֹהִים אֶת־קוֹל הַנַּעַר וַיִּקְרָא
-மற்றும்-கேட்டார் தேவன் -ஐ -குரலை -அந்த-பையனின் -மற்றும்-அழைத்தார்
H8085 H0430 H0853 H5288 H7121

מַלְאַךְ אֱלֹהִים מִן־הַשָּׁמַיִם וַיֹּאמֶר לָהּ מַה־לָּךְ הָגָר
-தூதன் தேவனின் -நோக்கி -இலிருந்து -அந்த-வானங்களில் -ஆகாரிடம்
H4397 H0430 H0413 H1904 H8064

אַל־תִּירְאִי כִּי־שָׁמַע אֱלֹהִים אֶל־קוֹל הַנַּעַר בַּאֲשֶׁר הוּא־שָׁם׃
-ஏனெனில் கேட்டார் தேவன் -நோக்கி -குரலை -அந்த-பையனின் -அவன் -அவன்
H3372 H0408 H1904 -உனக்கு H4100 -அவளுக்கு -மற்றும்-சொன்னார் H0559
-அங்கே H8033

தேவன் சிறுவனின் சத்தத்தைக் கேட்டார்; தேவதூதன் வானத்திலிருந்து ஆகாரைக் கூப்பிட்டு: “ஆகாரே, உனக்கு என்ன சம்பவித்தது, பயப்படாதே, சிறுவன் இருக்கும் இடத்தில் தேவன் அவனுடைய சத்தத்தைக் கேட்டார்.

18 קוּמִי שְׂאִי אֶת־הַנַּעַר וְהַחֲזִיקִי אֶת־יָדֵךְ בּוֹ
எழு -ஐ தூக்கு -அந்த-பையனை -மற்றும்-பிடி -ஐ -உன்-கையை -அவனில்
H5288 H0853 H5375 H2388 H0853 H3027

כִּי־לְגוֹי גָּדוֹל אֲשִׂימֶנּוּ׃
-ஏனெனில் -ஒரு-தேசமாக பெரிய ஆக்குவேன்-அவனை

நீ எழுந்து சிறுவனை எடுத்து அவனை உன் கையினால் பிடித்துக்கொண்டுபோ, அவனைப் பெரிய தேசமாக்குவேன் என்றார்.

19 וַיִּפְקַח אֱלֹהִים אֶת־עֵינֶיהָ וַתֵּרֶא בְּאֵר
-மற்றும்-திறந்தார் தேவன் -ஐ -அவளுடைய-கண்களை -மற்றும்-பார்த்தாள் -கிணறு
H6491 H0430 H0853 H7200 H0875

מַיִם וַתֵּלֶךְ וַתְּמַלֵּא אֶת־הַחֵמֶת וַתַּשְׁקְ אֶת־הַנָּעַר׃
தண்ணீரின் -மற்றும்-சென்றாள் -மற்றும்-நிரப்பினாள் -ஐ -அந்த-தோல்பையை
H4325 H3212 H4390 H0853 H2573

מַיִם -மற்றும்-குடிக்கச்செய்தாள் -ஐ -அந்த-பையனை
தண்ணீரால் H8248 H0853 H5288
H4325

தேவன் அவளுடைய கண்களைத் திறந்தார்; அப்பொழுது அவள் ஒரு கிணற்றைக் கண்டு, போய், தோல்பையில் தண்ணீரை நிரப்பி, சிறுவனுக்குக் குடிக்கக் கொடுத்தாள்.

20 וַיְהִי אֱלֹהִים אֶת־הַנַּעַר וַיִּגְדָּל וַיֵּשֶׁב בַּמִּדְבָּר
-மற்றும்-இருந்தார் தேவன் -ஐ -அந்த-பையனுடன் -மற்றும்-வளர்ந்தான் -வனாந்தரத்தில்
H1961 H0430 H0854 H5288 H1431 -மற்றும்-குடியிருந்தான் H3427

וַיְהִי רֹבֶה קַשָּׁת׃
-மற்றும்-ஆனான் -வில்-எய்பவன் -வில்லின்
H1961 H7199

தேவன் சிறுவனுடனே இருந்தார்; அவன் வளர்ந்து வனாந்திரத்திலே குடியிருந்து வில்வித்தையிலே வல்லவனானான்.

21

לֹו	וַתִּקַּח־	פָּארָן	בְּמִדְבָּר	וַיֵּשֶׁב	
-அவனுக்கு	-மற்றும்-எடுத்தாள்	பாரானின்	-வனாந்தரத்தில்	-மற்றும்-குடியிருந்தான்	
	H3947	H6290		H3427	

פ	מִצְרָיִם׃	מֵאֶרֶץ	אִשָּׁה	אִמֹּו	
—	எகிப்தின்	-நிலத்திலிருந்து	-மனைவியை	-அவனுடைய-தாய்	
	H4714	H0776	H0802	H0517	

அவன் பாரான் வனாந்திரத்திலே குடியிருக்கும்போது, அவனுடைய தாய் எகிப்து தேசத்தைச் சேர்ந்த ஒரு பெண்ணை அவனுக்குத் திருமணம் செய்துவைத்தாள்.

22

אֲבִימֶלֶךְ	וַיֹּאמֶר	הַהִוא	בָּעֵת	וַיְהִי	
அபிமெலெக்கு	-மற்றும்-சொன்னான்	-அந்த	-நேரத்தில்	-மற்றும்-ஆயிற்று	
H0040	H0559	H1931	H6256	H1961	

לֵאמֹר	אַבְרָהָם	אֶל־	צְבָאֹו	שַׂר־	וּפִיכֹל	
-சொல்ல	ஆபிரகாமிடம்	-நோக்கி	-அவனுடைய-படையின்	-தளபதி	-மற்றும்-பிக்கோல்	
H0559	H0085	H0413		H8269	H6369	

עֹשֶׂה׃	אַתָּה	אֲשֶׁר־	בְּכָל	עִמָּךְ	אֱלֹהִים
செய்கிறாய்	நீ	-நீர்	-எல்லா	-உன்னுடன்	தேவன்
			H3605		H0430

அந்தகாலத்தில் அபிமெலேக்கும் அவனுடைய படைத்தலைவனாகிய பிகோலும் ஆபிரகாமை நோக்கி: “நீ செய்கிற காரியங்கள் எல்லாவற்றிலும் தேவன் உன்னுடனே இருக்கிறார்.

23

אִם־	הֵנָּה	בֵּאלֹהִים	לִי	הִשָּׁבְעָה	וְעַתָּה	
-என்றால்	-இங்கே	-தேவன்மேல்	-எனக்கு	ஆணையிடு	-மற்றும்-இப்போது	
	H2008	H0430		H7650	H6258	

וּלְנֶכְדִּי	וּלְנִינִי	לִי	תִּשְׁקֹר	
-மற்றும்-என்-கொள்ளுப்பேரனுக்கும்	-மற்றும்-என்-பேரனுக்கும்	-எனக்கு	பொய்-சொல்வாய்	
H5220	H5209		H8266	

וְעִם־	עִמָּדִי	תַּעֲשֶׂה	עִמָּךְ	עָשִׂיתִי	אֲשֶׁר־	כַּחֶסֶד
-மற்றும்-உடன்	-என்னுடன்	செய்வாய்	-உன்னுடன்	செய்தேன்	-நான்	-இரக்கத்தின்படி
	H5978					

בָּהּ׃	גַּרְתָּה	אֲשֶׁר־	הָאָרֶץ	
-அதில்	தங்கினாய்	-நீர்	-அந்த-நிலத்தின்	
			H0776	

ஆகையால், நீ எனக்காவது, என் மகனுக்காவது, பேரனுக்காவது வஞ்சனை செய்யாமல், நான் உனக்குச் செய்த தயவின்படியே, நீ எனக்கும், நீ தங்கியிருக்கிற இந்தத் தேசத்திற்கும், தயவு செய்வேன் என்று இங்கே தேவன் பேரில் எனக்கு ஆணையிட்டுக்கொடு” என்றான்.

24

אִשָּׁבֵעַ׃	אָנֹכִי	אַבְרָהָם	וַיֹּאמֶר	
ஆணையிடுவேன்	நான்	ஆபிரகாம்	-மற்றும்-சொன்னான்	
H7650	H0595	H0085	H0559	

அதற்கு ஆபிரகாம்: “நான் ஆணையிட்டுக்கொடுக்கிறேன்” என்றான்.

25 וְהוֹכַח אַבְרָהָם אֶת־אֲבִימֶלֶךְ עַל־
-மற்றும்-கடிந்துகொண்டான் ஆபிரகாம் -ஐ அபிமெலெக்கை -நிமித்தமாக
H3198 H0085 H0853 H0040

אֹדוֹת בְּאֵר הַמַּיִם אֲשֶׁר גָּזְלוּ עַבְדֵי
-காரியத்தின் -கிணறின் -அந்த-தண்ணீரின் -அவை கவர்ந்தார்கள் -வேலைக்காரர்கள்
H0182 H0875 H4325 H1497 H5650

אֲבִימֶלֶךְ׃
அபிமெலெக்கின்
H0040

ஆனாலும், அபிமெலேக்குடைய வேலைக்காரர்கள் கைப்பற்றிக்கொண்ட கிணற்றிற்காக ஆபிரகாம் அபிமெலேக்கைக் கடிந்துகொண்டான்.

26 וַיֹּאמֶר אֲבִימֶלֶךְ לֹא יָדַעְתִּי מִי עָשָׂה
-மற்றும்-சொன்னான் அபிமெலெக்கு இல்லை அறிந்தேன் யார் செய்தான்
H0559 H0040 H3808 H3045 H4310 H6213

אֶת־ הַדָּבָר הַזֶּה וְגַם־ אַתָּה לֹא־ הִגַּדְתָּ לִי
-ஐ -அந்த-காரியத்தை -இந்த -மற்றும்-கூட நீ -இல்லை தெரிவித்தாய் -எனக்கு
H0853 H1697 H2088 H1571 H0859 H3808 H5046 H0589

כִּי אִם־ הַיּוֹם׃ שָׁמַעְתִּי בִּלְתִּי לֹא וְגַם אָנֹכִי
-மற்றும்-கூட நான் இல்லை கேட்டேன் -தவிர -அந்த-நாளில்
H1571 H0595 H3808 H8085 H1115 H3117

அதற்கு அபிமெலேக்கு: “இந்தக் காரியத்தைச் செய்தவன் யார் என்று எனக்குத் தெரியாது, நீயும் எனக்குத் தெரிவிக்கவில்லை; இன்று நான் அதைக் கேட்டதைத்தவிர, இதற்குமுன் அதை நான் கேள்விப்படவே இல்லை” என்றான்.

27 וַיִּקַּח אַבְרָהָם צֹאן וּבָקָר וַיִּתֵּן
-மற்றும்-எடுத்தான் ஆபிரகாம் ஆடுகளை -மற்றும்-மாடுகளை -மற்றும்-கொடுத்தான்
H3947 H0085 H6629 H1241 H5414

לַאֲבִימֶלֶךְ וַיִּכְרְתוּ שְׁנֵיהֶם בְּרִית׃
-அபிமெலெக்குக்கு -மற்றும்-செய்தார்கள் -இருவரும் -உடன்படிக்கையை
H0040 H3772 H8147 H1285

அப்பொழுது ஆபிரகாம் ஆடுமாடுகளைக் கொண்டுவந்து அபிமெலேக்குக்குக் கொடுத்தான்; அவர்கள் இருவரும் உடன்படிக்கை செய்துகொண்டார்கள்.

28 וַיַּצֵּב אַבְרָהָם אֶת־ שֶׁבַע כִּבְשֹׂת הַצֹּאן
-மற்றும்-நிறுத்தினான் ஆபிரகாம் -ஐ ஏழு -ஆட்டுக்குட்டிகளை -அந்த-ஆடுகளின்
H5324 H0085 H0853 H7651 H3535 H6629

לְבַדְּהֶן׃
-தனியே-அவற்றை
H0905

ஆபிரகாம் ஏழு பெண்ணாட்டுக்குட்டிகளைத் தனியே நிறுத்தினான்.

29 וַיֹּאמֶר אֲבִימֶלֶךְ אֶל־ אַבְרָהָם מָה שֶׁבַע הֵנָּה
-மற்றும்-சொன்னான் அபிமெலெக்கு -நோக்கி ஆபிரகாமிடம் என்ன ஏழு -இங்கே
H0559 H0040 H0413 H0085 H4100 H7651 H2007

הָאֵלֶּה כְּבָשֹׂת אֲשֶׁר הִצַּבְתָּ לְבַדָּנָה׃
-அந்த-இவை -ஆட்டுக்குட்டிகள் -நீர் நிறுத்தினாய் -தனியே-அவற்றை
H0428 H3535 H0834 H5324 H0905

அப்பொழுது அபிமெலேக்கு ஆபிரகாமை நோக்கி: “நீ தனியே நிறுத்தின இந்த ஏழு பெண்ணாட்டுக்குட்டிகள் எதற்கு?” என்று கேட்டான்.

30

תִּקַּח	כִּבְשֹׂת	שֶׁבַע	אֵת־	כִּי	וַיֹּאמֶר
எடுப்பாய்	-ஆட்டுக்குட்டிகளை	ஏழு	-ஐ	-ஏனெனில்	-மற்றும்-சொன்னான்
H3947	H3535	H7651	H0853		H0559

כִּי	לְעֵדָה	לִי	תִּהְיֶה־	בַּעֲבוּר֙	מִיָּדִ֔י
-ஏனெனில்	-சாட்சியாக	-எனக்கு	-இருக்கும்	-நிமித்தமாக	-என்-கையிலிருந்து
			H1961	H5668	H3027

הַזֹּ֖את׃	הַבְּאֵ֑ר	אֵת־	חָפַ֖רְתִּי
-இந்த	-அந்த-கிணற்றை	-ஐ	தோண்டினேன்
H2063	H0875	H0853	H2658

அதற்கு அவன்: “நான் இந்தக் கிணறு தோண்டியதைக்குறித்து, நீர் சாட்சியாக இந்த ஏழு பெண்ணாட்டுக்குட்டிகளை என் கையில் பெற்றுக்கொள்ளவேண்டும்” என்றான்.

31

כִּי	שְׁבַעבְּאֵר	הַהִוא	לַמָּקוֹם	קָרָא	כֵּן	עַל־
-ஏனெனில்	பெயேர்-சேபா	-அந்த	-அந்த-இடத்தை	அழைத்தான்	-அதனால்	-மேல்
	H0884	H1931	H4725	H7121		

שְׁנֵיהֶם׃	נִשְׁבְּעוּ	שָׁם
-இருவரும்	ஆணையிட்டார்கள்	-அங்கே
H8147	H7650	H8033

அவர்கள் இருவரும் அந்த இடத்தில் ஆணையிட்டுக்கொண்டதால், அந்த இடம் பெயெர்செபா எனப்பட்டது.

32

וַיָּקָם	שְׁבַעבְּאֵר	בְּרִית	וַיִּכְרְתוּ	
-மற்றும்-எழுந்தான்	-பெயேர்-சேபாவில்	-உடன்படிக்கையை	-மற்றும்-செய்தார்கள்	
	H0884	H1285	H3772	

צְבָאֹו֙	שַׂר־	וּפִיכֹ֣ל	אֲבִימֶ֔לֶךְ	
-அவனுடைய-படையின்	-தளபதி	-மற்றும்-பிக்கோல்	அபிமெலெக்கு	
	H8269	H6369	H0040	

פְּלִשְׁתִּֽים׃	אֶרֶץ	אֶל־	וַיָּשֻׁ֖בוּ	
பெலிஸ்தரின்	-நிலத்திற்கு	-நோக்கி	-மற்றும்-திரும்பினார்கள்	
H6430	H0776	H0413	H7725	

அவர்கள் பெயெர்செபாவிலே உடன்படிக்கை செய்துகொண்டபின்பு அபிமெலேக்கும், அவனுடைய படைத்தலைவனாகிய பிகோலும் எழுந்து பெலிஸ்தருடைய தேசத்திற்குத் திரும்பிப்போனார்கள்.

33

שָׁם	וַיִּקְרָא־	שְׁבַעבְּאֵר	אֶשֶׁל	וַיִּטַּע	
-அங்கே	-மற்றும்-அழைத்தான்	-பெயேர்-சேபாவில்	-மரத்தை	-மற்றும்-நட்டான்	
H8033	H7121	H0884	H0815	H5193	

עוֹלָֽם׃	אֵל	יְהוָה	בְּשֵׁם	
நித்தியத்தின்	-தேவன்	கர்த்தரின்	-பெயரில்	
H5769	H0410	H3068	H8034	

ஆபிரகாம் பெயெர்செபாவிலே ஒரு தோப்பை உண்டாக்கி, சதாகாலமுமுள்ள தேவனாகிய யெகோவாவுடைய நாமத்தை அந்த இடத்தில் தொழுதுகொண்டான்.

34

פ	רַבִּים׃	יָמִים	פְּלִשְׁתִּים	בְּאֶרֶץ	אַבְרָהָם	וַיָּגָר
—	அநேக	-நாட்கள்	பெலிஸ்தரின்	-நிலத்தில்	ஆபிரகாம்	-மற்றும்-தங்கினான்
		H3117	H6430	H0776	H0085	

ஆபிரகாம் பெலிஸ்தருடைய தேசத்தில் அநேகநாட்கள் தங்கியிருந்தான்.

Chapter 22

1

הָאֵ֣לֶּה הַדְּבָרִ֗ים אַחַר֙ וַיְהִ֔י
-அந்த-இவைகளை -அந்த-காரியங்களுக்கு -பிறகு -மற்றும்-ஆனது
H0428 H1697 H1961

אֵלָ֑יו וַיֹּ֣אמֶר אַבְרָהָ֔ם אֶת־ נִסָּ֖ה וְהָאֱלֹהִ֥ים
-அவனிடம் -மற்றும்-சொன்னார் ஆபிரகாம் -ஐ சோதித்தார் -மற்றும்-அந்த-தேவன்
H0413 H0559 H0085 H0853 H5254 H0430

אַבְרָהָ֖ם וַיֹּ֥אמֶר הִנֵּֽנִי׃
ஆபிரகாம் -மற்றும்-சொன்னான் இதோ-நான்
H0085 H0559 H2009

இந்தக் காரியங்கள் நடந்தபின்பு, தேவன் ஆபிரகாமைச் சோதித்தார்; எப்படியென்றால், அவர் அவனை நோக்கி: “ஆபிரகாமே” என்றார்; அவன்: “இதோ அடியேன்” என்றான்.

2

קַח־ נָ֣א אֶת־ בִּנְךָ֣ אֶת־ יְחִֽידְךָ֨ וַיֹּ֗אמֶר
எடு தயவுசெய்து -ஐ உன்-மகனை -ஐ உன்-ஒரே-மகனை -மற்றும்-சொன்னார்
H3947 H4994 H0853 H1121 H0853 H3173 H0559

וְלֶךְ־ לְךָ֙ אֶל־ אֶ֣רֶץ הַמֹּרִיָּ֔ה וְהַעֲלֵ֥הוּ שָׁ֖ם לְעֹלָ֑ה עַל֙
-மற்றும்-போ -உனக்கு -க்கு நிலம் -அந்த-மோரியா -மற்றும்-ஏறுபலியாக-அர்ப்பி-அவனை அங்கே -எரிபலியாக -மேல்
H3212 H0776 H0413 H4179 H5927 H8033 H0853 H0157 H0834

אֹמֵ֥ר אֲשֶׁ֖ר אֵלֶ֔יךָ׃ הָהָרִ֖ים אַחַ֥ד
நான்-சொல்வேன் எது -அந்த-மலைகளின் ஒன்று
H0559 H0834 H2022 H0259

அப்பொழுது அவர்: “உன் மகனும், உனது ஒரேமகனும், உனக்குப் பிரியமான மகனுமாகிய ஈசாக்கை நீ இப்பொழுது அழைத்துக்கொண்டு, மோரியா தேசத்திற்குப் போய், அங்கே நான் உனக்குச் சொல்லும் மலைகள் ஒன்றின்மேல் அவனைத் தகனபலியாகப் பலியிடு” என்றார்.

3

בַּבֹּ֔קֶר אַבְרָהָ֤ם וַיַּשְׁכֵּם֙
-அந்த-காலையில் ஆபிரகாம் -மற்றும்-அதிகாலையில்-எழுந்தான்
H1242 H0085 H7925

שְׁנֵ֣י אֶת־ וַיִּקַּ֞ח חֲמֹר֗וֹ אֶת־ וַיַּחֲבֹשׁ֙
இரண்டு -ஐ -மற்றும்-எடுத்தான் அவன்-கழுதையை -ஐ -மற்றும்-சேணம்-கட்டினான்
H8147 H0853 H3947 H2543 H0853 H2280

בְּנ֔וֹ יִצְחָ֖ק וְאֶת֙ אִתּ֔וֹ נְעָרָ֑יו
அவன்-மகனை ஈசாக்கு -மற்றும்-ஐ அவனோடு அவன்-வேலைக்காரர்களை
H3327 H0853 H0854 H5288

אֶל־ וַיֵּ֣לֶךְ וַיָּ֗קָם עֹלָה֙ עֵצֵ֣י וַיְבַקַּ֤ע
-க்கு -மற்றும்-போனான் -மற்றும்-எழுந்தான் எரிபலியின் விறகுகளை -மற்றும்-பிளந்தான்
H0413 H3212 H6086 H1234

הָאֱלֹהִ֖ים לֹ֥ו אָמַ֣ר אֲשֶׁר־ הַמָּקֹ֔ום
-அந்த-தேவன் -அவனுக்கு சொன்னார் எது -அந்த-இடத்திற்கு
H0430 H0559 H0834 H4725

ஆபிரகாம் அதிகாலையில் எழுந்து, தன் கழுதையின்மேல் சேணங்கட்டி, தன் வேலைக்காரர்களில் இரண்டுபேரையும் தன் மகன் ஈசாக்கையும் கூட்டிக்கொண்டு, தகனபலிக்கு விறகுகளையும் எடுத்துக்கொண்டு, தேவன் தனக்குக் குறித்திருந்த இடத்திற்குப் புறப்பட்டுப்போனான்.

4

אֶת־	אַבְרָהָם	וַיִּשָּׂא	הַשְּׁלִישִׁי	בַּיּוֹם	
-ஐ	ஆபிரகாம்	-மற்றும்-உயர்த்தினான்	-அந்த-மூன்றாம்	-அந்த-நாளில்	
H0853	H0085	H5375	H7992	H3117	

מֵרָחֹק׃	הַמָּקוֹם	אֶת־	וַיַּרְא	עֵינָיו
-தூரத்திலிருந்து	-அந்த-இடத்தை	-ஐ	-மற்றும்-கண்டான்	அவன்-கண்களை
H7350	H4725	H0853	H7200	

மூன்றாம் நாளில் ஆபிரகாம் தன் கண்களை ஏறெடுத்துப்பார்த்து, தூரத்திலே அந்த இடத்தைக் கண்டான்.

5

שְׁבוּ־	נְעָרָיו	אֶל־	אַבְרָהָם	וַיֹּאמֶר	
உட்காருங்கள்	அவன்-வேலைக்காரர்களிடம்	-க்கு	ஆபிரகாம்	-மற்றும்-சொன்னான்	
H3427	H5288	H0413	H0085	H0559	

וְהַנַּעַר	וַאֲנִי	הַחֲמֹור	עִם־	פֹּה	לָכֶם
-மற்றும்-அந்த-சிறுவன்	-மற்றும்-நான்	-அந்த-கழுதையுடன்	-உடன்	இங்கே	-உங்களுக்கு
H5288	H0589	H2543		H6311	

אֲלֵיכֶם׃	וְנָשׁוּבָה	וְנִשְׁתַּחֲוֶה	כֹּה	עַד־	נֵלְכָה
-உங்களிடம்	-மற்றும்-திரும்புவோம்	-மற்றும்-தொழுவோம்	அங்கே	-வரை	போவோம்
H0413	H7725	H7812	H3541	H5704	H3212

அப்பொழுது ஆபிரகாம் தன் வேலைக்காரர்களை நோக்கி: “நீங்கள் கழுதையுடன் இங்கே காத்திருங்கள், நானும் சிறுவனும் அந்த இடத்திற்குப் போய், தொழுதுகொண்டு, உங்களிடத்திற்குத் திரும்பி வருவோம்” என்றான்.

6

הָעֹלָה	עֲצֵי	אֶת־	אַבְרָהָם	וַיִּקַּח	
-அந்த-எரிபலியின்	விறகுகளை	-ஐ	ஆபிரகாம்	-மற்றும்-எடுத்தான்	
	H6086	H0853	H0085	H3947	

בְּיָדֹו	וַיִּקַּח	בְּנֹו	יִצְחָק	עַל־	וַיָּשֶׂם
-அவன்-கையில்	-மற்றும்-எடுத்தான்	அவன்-மகனின்	ஈசாக்கு	-மேல்	-மற்றும்-வைத்தான்
H3027	H3947		H3327		

שְׁנֵיהֶם	וַיֵּלְכוּ	הַמַּאֲכֶלֶת	וְאֶת־	הָאֵשׁ	אֶת־	
இருவரும்	-மற்றும்-போனார்கள்	-அந்த-கத்தியை	-மற்றும்-ஐ	-அந்த-நெருப்பை	-ஐ	
H8147	H3212	H3979	H0853	H0784	H0853	

יַחְדָּו׃
ஒன்றாக

ஆபிரகாம் தகனபலிக்கு விறகுகளை எடுத்து, தன் மகனாகிய ஈசாக்கின்மேல் வைத்து, தன் கையிலே நெருப்பையும் கத்தியையும் எடுத்துக்கொண்டான்; அவர்கள் இருவரும் சேர்ந்துபோனார்கள்.

7

וַיֹּאמֶר אָבִיו אַבְרָהָם אֶל־ יִצְחָק וַיֹּאמֶר
-மற்றும்-சொன்னான் அவன்-தகப்பனிடம் ஆபிரகாம் -க்கு ஈசாக்கு -மற்றும்-சொன்னான்
H0559 H0001 H0085 H0413 H3327 H0559

וַיֹּאמֶר בְּנִי הִנֶּנִּי וַיֹּאמֶר אָבִי
-மற்றும்-சொன்னான் என்-மகனே இதோ-நான் -மற்றும்-சொன்னார் என்-தகப்பனே
H0559 H2009 H0559 H0001

הַאֵשׁ הִנֵּה הָעֵצִים וְהַשֶּׂה וְאַיֵּה
-அந்த-நெருப்பு இதோ -மற்றும்-அந்த-விறகுகள் -அந்த-ஆட்டுக்குட்டி -மற்றும்-எங்கே
H0784 H2009 H6086 H7716 H0346

לְעֹלָה׃
-எரிபலிக்கு

அப்பொழுது ஈசாக்கு தன் தகப்பனாகிய ஆபிரகாமை நோக்கி: “என் தகப்பனே” என்றான்; அதற்கு அவன்: “என் மகனே, இதோ, இருக்கிறேன்” என்றான்; அப்பொழுது அவன்: “இதோ, நெருப்பும் விறகும் இருக்கிறது, தகனபலிக்கு ஆட்டுக்குட்டி எங்கே என்றான்”.

8

וַיֹּאמֶר אֱלֹהִים אַבְרָהָם יִרְאֶה־ לּוֹ
-மற்றும்-சொன்னான் தேவன் ஆபிரகாம் பார்த்துக்கொள்வார் -அவருக்கு
H0559 H0430 H0085 H7200

וַיֵּלְכוּ שְׁנֵיהֶם יַחְדָּו׃ בְּנִי לְעֹלָה הַשֶּׂה
-மற்றும்-போனார்கள் இருவரும் ஒன்றாக என்-மகனே -எரிபலிக்கு -அந்த-ஆட்டுக்குட்டியை
H3212 H8147 H0716

அதற்கு ஆபிரகாம்: “என் மகனே, தேவன் தகனபலிக்கான ஆட்டுக்குட்டியை அவரே கொடுப்பார்” என்றான்; அப்புறம் இருவரும் சேர்ந்துபோய்,

9

וַיָּבֹאוּ אֶל־ הַמָּקוֹם אֲשֶׁר אָמַר־ לוֹ
-மற்றும்-வந்தார்கள் -க்கு -அந்த-இடத்திற்கு எது சொன்னார் -அவனுக்கு
H0935 H0413 H4725 H0559

וַיִּבֶן שָׁם אַבְרָהָם אֶת־ הָאֱלֹהִים
-மற்றும்-கட்டினான் அங்கே ஆபிரகாம் -ஐ -அந்த-தேவன்
H1129 H8033 H0085 H0853 H0430

הַמִּזְבֵּחַ וַיַּעֲרֹךְ אֶת־ הָעֵצִים וַיַּעֲקֹד אֶת־ יִצְחָק
-அந்த-பலிபீடத்தை -மற்றும்-அடுக்கினான் -ஐ -அந்த-விறகுகளை -மற்றும்-கட்டினான் -ஐ ஈசாக்கு
H4196 H6086 H0853 H6123 H0853 H3327

וַיָּשֶׂם אֹתוֹ עַל־ הַמִּזְבֵּחַ מִמַּעַל
-மற்றும்-வைத்தான் அவனை -மேல் -அந்த-பலிபீடத்தின் -மேலாக
H7760 H0853 H5921 H4196 H4605

לָעֵצִים׃ בְּנוֹ
-அந்த-விறகுகளுக்கு அவன்-மகனை
H6086

தேவன் அவனுக்குச் சொல்லியிருந்த இடத்திற்கு வந்தார்கள்; அங்கே ஆபிரகாம் ஒரு பலிபீடத்தை உண்டாக்கி, விறகுகளை அடுக்கி, தன் மகனாகிய ஈசாக்கைக் கட்டி, அந்தப் பலிபீடத்தில் அடுக்கிய விறகுகளின்மேல் அவனைப் படுக்கவைத்தான்.

10

וַיִּשְׁלַח אַבְרָהָם אֶת־ יָדוֹ וַיִּקַּח אֶת־
-மற்றும்-நீட்டினான் ஆபிரகாம் -ஐ அவன்-கையை -மற்றும்-எடுத்தான் -ஐ
H7971 H0853 H3027 H3947 H0853

הַמַּאֲכֶלֶת לִשְׁחֹט אֶת־ בְּנוֹ׃
-அந்த-கத்தியை -அறுப்பதற்கு -ஐ அவன்-மகனை
H3979 H0853

பின்பு ஆபிரகாம் தன் மகனை வெட்டுவதற்காக தன் கையை நீட்டிக் கத்தியை எடுத்தான்.

11 וַיִּקְרָא אֵלָיו מַלְאַךְ יְהוָה מִן־הַשָּׁמָיִם
-மற்றும்-கூப்பிட்டார் -அவனை தூதன் கர்த்தரின் -இருந்து -அந்த-வானத்திலிருந்து
H7121 H0413 H4397 H3068 H8064

וַיֹּאמֶר אַבְרָהָם אַבְרָהָם וַיֹּאמֶר הִנֵּנִי׃
-மற்றும்-சொன்னார் ஆபிரகாம் ஆபிரகாம் -மற்றும்-சொன்னான் இதோ-நான்
H0559 H0085 H0085 H0559 H2009

அப்பொழுது யெகோவாவுடைய தூதனானவர் வானத்திலிருந்து, “ஆபிரகாமே, ஆபிரகாமே என்று கூப்பிட்டார்; அவன்: இதோ, அடியேன் என்றான்.

12 וַיֹּאמֶר אַל־תִּשְׁלַח יָדְךָ אֶל־הַנַּעַר
-மற்றும்-சொன்னார் வேண்டாம் நீட்டு உன்-கையை -க்கு -அந்த-சிறுவனிடம்
H0559 H0408 H7971 H3027 H0413 H5288

וְאַל־תַּעַשׂ לוֹ מְאוּמָה כִּי עַתָּה
-மற்றும்-வேண்டாம் செய் -அவனுக்கு எதையும் ஏனெனில் இப்போது
H0408 H6258 H3972 H0408

יָדַעְתִּי כִּי־יְרֵא אֱלֹהִים אַתָּה וְלֹא חָשַׂכְתָּ
என்று அறிந்திருக்கிறேன் பயப்படுகிறாய் தேவனுக்கு நீ -மற்றும்-இல்லை தடுத்தாய்
H3045 H3373 H0430 H0408 H2820

אֶת־בִּנְךָ אֶת־יְחִידְךָ מִמֶּנִּי׃
-ஐ உன்-மகனை -ஐ -என்னிடமிருந்து
H0853 H3173 H0853

அப்பொழுது அவர்: “சிறுவன்மேல் உன் கையைப் போடாதே, அவனுக்கு ஒன்றும் செய்யாதே; நீ அவனை உன் மகன் என்றும், உனது ஒரே மகன் என்றும் பார்க்காமல் எனக்காக ஒப்புக்கொடுத்ததால் நீ தேவனுக்குப் பயப்படுகிறவன் என்று இப்பொழுது தெரிந்துகொண்டேன்” என்றார்.

13 וַיִּשָּׂא אַבְרָהָם אֶת־עֵינָיו וַיַּרְא
-மற்றும்-உயர்த்தினான் ஆபிரகாம் -ஐ அவன்-கண்களை -மற்றும்-கண்டான்
H5375 H0085 H0853 H5869 H7200

וְהִנֵּה־אַיִל אַחַר נֶאֱחַז בַּסְּבַךְ בְּקַרְנָיו
-மற்றும்-இதோ ஆட்டுக்கடா -பின்னால் பிடிபட்டிருந்தது -அந்த-புதரில் -அதன்-கொம்புகளால்
H2009 H0310 H0270 H5442

וַיֵּלֶךְ אַבְרָהָם וַיִּקַּח אֶת־הָאַיִל וַיַּעֲלֵהוּ לְעֹלָה תַּחַת בְּנוֹ׃
-மற்றும்-போனான் ஆபிரகாம் -மற்றும்-எடுத்தான் -ஐ -அந்த-ஆட்டுக்கடாவை -மற்றும்-ஏறுபலியாக-அர்ப்பித்தான்-அதை -எரிபலியாக -பதிலாக அவன்-மகனுக்கு
H3212 H0085 H3947 H0853 H5927 H5930 H8478

ஆபிரகாம் தன் கண்களை ஏறெடுத்துப் பார்க்கும்போது, இதோ, தனக்குப் பின்புறமாகப் புதரிலே தன் கொம்புகள் சிக்கிக்கொண்டிருந்த ஒரு ஆட்டுக்கடாவைக் கண்டான்; அப்பொழுது ஆபிரகாம் போய், கடாவைப் பிடித்து, அதைத் தன் மகனுக்குப் பதிலாகத் தகனபலியிட்டான்.

14

וַיִּקְרָא אַבְרָהָם שֵׁם־ הַמָּקוֹם הַהוּא יְהוָה
-மற்றும்-அழைத்தான் ஆபிரகாம் பெயர் -அந்த-இடத்தின் -அந்த-அதை கர்த்தர்
H7121 H0085 H8034 H4725 H1931 H3068

אֲשֶׁר יֵאָמֵר הַיּוֹם בְּהַר יְהוָה יִרְאֶה׃
எது சொல்லப்படும் -அந்த-நாளில் -அந்த-மலையில் கர்த்தர் பார்த்துக்கொள்வார்
H0559 H3117 H2022 H3068 H7200

יֵרָאֶה׃
காணப்படுவார்
H7200

ஆபிரகாம் அந்த இடத்திற்கு “யேகோவாயீரே என்று பெயரிட்டான்; அதனால் யெகோவாவுடைய மலையில் பார்த்துக்கொள்ளப்படும்” என்று இந்த நாள்வரைக்கும் சொல்லப்பட்டு வருகிறது.

15

וַיִּקְרָא מַלְאַךְ יְהוָה אֶל־ אַבְרָהָם שֵׁנִית מִן־
-மற்றும்-கூப்பிட்டார் தூதன் கர்த்தரின் -க்கு ஆபிரகாம் இரண்டாம்-முறை -இருந்து
H7121 H4397 H3068 H0413 H0085 H8145

הַשָּׁמָיִם׃
-அந்த-வானத்திலிருந்து
H8064

யெகோவாவுடைய தூதனானவர் இரண்டாவது முறை வானத்திலிருந்து ஆபிரகாமைக் கூப்பிட்டு:

16

וַיֹּאמֶר בִּי נְאֻם־ נִשְׁבָּעְתִּי יְהוָה כִּי
-மற்றும்-சொன்னார் -என்-மேல் ஆணையிட்டேன் சொல்கிறார் கர்த்தர் என்று
H0559 H0853 H7650 H5002 H3068

וְלֹא הַדָּבָר הַזֶּה אֶת־ עָשִׂיתָ אֲשֶׁר יַעַן
-மற்றும்-இல்லை -அந்த-காரியத்தை -அந்த-இதை -ஐ செய்தாய் எது ஏனென்றால்
H3808 H1697 H2088 H0853 H6213 H0834 H3282

יְחִידֶךָ׃ אֶת־ בְּנְךָ אֶת־ חָשַׂכְתָּ
உன்-ஒரே-மகனை -ஐ உன்-மகனை -ஐ தடுத்தாய்
H3173 H0853 H1121 H0853 H2820

“நீ உன் மகன் என்றும், உனது ஒரேமகன் என்றும் பார்க்காமல் அவனை ஒப்புக்கொடுத்து இந்தக் காரியத்தைச் செய்ததால்;

17

כִּי־ בָרֵךְ אֲבָרֶכְךָ וְהַרְבָּה אַרְבֶּה אֶת־
என்று ஆசீர்வதித்து ஆசீர்வதிப்பேன்-உன்னை -மற்றும்-பெருக்கி பெருக்குவேன் -ஐ
H1288 H1288 H0853

כְּכוֹכְבֵי הַשָּׁמַיִם וְכַחוֹל זַרְעֲךָ
-நட்சத்திரங்களைப்போல -அந்த-வானத்தின் -மற்றும்-மணலைப்போல உன்-சந்ததியை
H3556 H8064 H2344 H2233

אֲשֶׁר עַל־ שְׂפַת הַיָּם וְיִרַשׁ זַרְעֲךָ אֶת
எது -மேல் கரையின் -அந்த-கடலின் -மற்றும்-உடைமையாக்குவான் உன்-சந்ததி -ஐ
H0834 H5921 H8193 H3220 H3423 H2233 H0853

אֹיְבָיו׃ שַׁעַר
அவன்-எதிரிகளின் வாசலை
H0341 H8179

நான் உன்னை ஆசீர்வதிக்கவே ஆசீர்வதித்து, உன் சந்ததியை வானத்திலுள்ள நட்சத்திரங்களைப்போலவும், கடற்கரை மணலைப்போலவும் பெருகவே பெருகச்செய்வேன் என்றும், உன் சந்ததியார் தங்கள் எதிரிகளின் வாசல்களைச் சொந்தமாக்கிக் கொள்ளுவார்கள் என்றும்,

18 וְהִתְבָּרְכוּ בְזַרְעֶךָ כֹּל גּוֹיֵי
-மற்றும்-ஆசீர்வதிக்கப்படுவார்கள் -உன்-சந்ததியினால் எல்லா ஜாதிகளும்
H1288 H2233 H3605

הָאָרֶץ עֵקֶב אֲשֶׁר שָׁמַעְתָּ בְּקֹלִי׃
-அந்த-பூமியின் ஏனென்றால் எது கீழ்ப்படிந்தாய் -என்-குரலுக்கு
H0776 H6118 H8085

நீ என்னுடைய சொல்லுக்குக் கீழ்ப்படிந்ததால், உன் சந்ததிக்குள் பூமியிலுள்ள அனைத்து தேசங்களும் ஆசீர்வதிக்கப்படும் என்றும் என்பேரில் ஆணையிட்டேன் என்று யெகோவா சொல்லுகிறார் என்றார்.

19 וַיָּשָׁב אַבְרָהָם אֶל־נְעָרָיו
-மற்றும்-திரும்பினான் -க்கு ஆபிரகாம் அவன்-வேலைக்காரர்களிடம்
H7725 H0413 H0085 H5288

וַיָּקֻמוּ וַיֵּלְכוּ יַחְדָּו אֶל־בְּאֵר שָׁבַע וַיֵּשֶׁב אַבְרָהָם בִּבְאֵר שָׁבַע׃ פ
-மற்றும்-எழுந்தார்கள் -மற்றும்-போனார்கள் ஒன்றாக -க்கு பெயெர்-ஷெபா
H0884 H0413 H3212

-மற்றும்-குடியிருந்தான் ஆபிரகாம் -பெயெர்-ஷெபாவில்
H3427 H0085 H0884 פ

ஆபிரகாம் தன் வேலைக்காரர்களிடத்திற்குத் திரும்பிவந்தான்; அவர்கள் எழுந்து புறப்பட்டு, ஒன்றுசேர்ந்து பெயெர்செபாவுக்குப் போனார்கள்; ஆபிரகாம் பெயெர்செபாவிலே குடியிருந்தான்.

20 וַיְהִי אַחֲרֵי הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה
-மற்றும்-ஆனது -பிறகு -அந்த-காரியங்களுக்கு -அந்த-இவைகளை
H1961 H0310 H1697 H0428

וַיֻּגַּד לְאַבְרָהָם לֵאמֹר הִנֵּה יָלְדָה מִלְכָּה גַּם־הִוא בָּנִים לְנָחוֹר אָחִיךָ׃
-மற்றும்-அறிவிக்கப்பட்டது -ஆபிரகாமுக்கு -சொல்ல இதோ பெற்றாள் மில்க்கா கூட மகன்களை அவளும் -நாகோருக்கு உன்-சகோதரனுக்கு
H5046 H0559 H2009 H3205 H4435 H1571 H1121 H1931 H5152 H0251

இந்தக் காரியங்கள் நடந்தபின்பு, ஒருவன் ஆபிரகாமிடத்தில் வந்து: “மில்க்காளும் உன் சகோதரனாகிய நாகோருக்கு குழந்தைகளைப் பெற்றெடுத்தாள்;

21 אֶת־וְאֶת עוּץ בְּכֹרוֹ וְאֶת־בּוּז אָחִיו וְאֶת־
-ஐ -மற்றும்-ஐ ஊத்ஸ் அவன்-மூத்தமகனை -மற்றும்-ஐ பூஸ் அவன்-சகோதரனை -மற்றும்-ஐ
H0853 H5780 H0853 H0938 H0251 H0853

קְמוּאֵל אֲבִי אֲרָם׃
கெமுவேல் தகப்பன் ஆராமின்
H7055 H0001 H0758

அவர்கள் யாரென்றால், முதற்பிறந்தவனான ஊத்ஸ், அவனுடைய தம்பியாகிய பூஸ், ஆராமுக்குத் தகப்பனாகிய கேமுவேல்,

22 וְאֶת־כֶּשֶׂד וְאֶת־חֲזוֹ וְאֶת־פִּלְדָּשׁ וְאֶת־יִדְלָף
-மற்றும்-ஐ கெசேத் -மற்றும்-ஐ ஹாசோ -மற்றும்-ஐ பில்தாஷ் -மற்றும்-ஐ யித்லாப்
H0853 H3777 H0853 H2375 H0853 H6394 H0853 H3044

וְאֶת־בְּתוּאֵל׃
-மற்றும்-ஐ பெத்துவேல்
H0853

கேசேத், ஆசோ, பில்தாஸ், இத்லாப், பெத்துவேல் என்பவர்கள்; பெத்துவேல் ரெபெக்காளைப் பெற்றெடுத்தான்" என்று அறிவித்தான்.

מִלְכָּה	יָלְדָה	אֵלֶּה	שְׁמֹנָה	רִבְקָה	אֶת־	יָלַד	וּבְתוּאֵל	23
மில்க்கா	பெற்றாள்	இவர்களை	எட்டு	ரிபெக்கா	-ஐ	பெற்றான்	-மற்றும்-பெத்துவேல்	
H4435	H3205	H0428	H8083	H7259	H0853	H3205		

אַבְרָהָם׃	אֲחִי	לְנָחוֹר
ஆபிரகாமின்	சகோதரன்	-நாகோருக்கு
H0085	H0251	H5152

அந்த எட்டுப்பேரை மில்க்காள் ஆபிரகாமுடைய சகோதரனாகிய நாகோருக்குப் பெற்றெடுத்தாள்.

גַּם־	וַתֶּלֶד	רְאוּמָה	וּשְׁמָהּ	וּפִילַגְשׁוֹ	24
கூட	-மற்றும்-பெற்றாள்	ரெயுமா	-மற்றும்-அவள்-பெயர்	-மற்றும்-அவன்-மறுமனைவி	
H1571	H3205	H7208	H8034	H6370	

ס	מַעֲכָה׃	וְאֶת־	תָּחַשׁ	וְאֶת־	גַּחַם	וְאֶת־	טֶבַח	אֶת־	הִוא
ס	மாக்கா	-மற்றும்-ஐ	தகஷ்	-மற்றும்-ஐ	ககம்	-மற்றும்-ஐ	தேபக்	-ஐ	அவளும்
	H4601	H0853	H8477	H0853	H1514	H0853	H2875	H0853	H1931

ரேயுமாள் என்று பெயர்கொண்ட அவனுடைய மறுமனையாட்டியும், தேபா, காகாம், தாகாஸ், மாகா என்பவர்களைப் பெற்றெடுத்தாள்.

Chapter 23

שָׁנָה	וְעֶשְׂרִים	שָׁנָה	מֵאָה	שָׂרָה	חַיֵּי	וַיִּהְיוּ		1
ஆண்டு	-மற்றும்-இருபது	ஆண்டு	நூறு	சாராளின்	வாழ்நாள்கள்	-மற்றும்-ஆனது		
H8141	H6242	H8141	H3967	H8283		H1961		

שָׂרָה׃	חַיֵּי	שְׁנֵי	שָׁנִים	וְשֶׁבַע
சாராளின்	வாழ்நாள்கள்	ஆண்டுகள்	ஆண்டுகள்	-மற்றும்-ஏழு
H8283		H8141	H8141	H7651

சாராள் 127 வருடங்கள் உயிரோடிருந்தாள்; சாராளுடைய வயது இவ்வளவுதான்.

כְּנָעַן	בְּאֶרֶץ	חֶבְרוֹן	הִוא	אַרְבַּעבְקִרְיַת	שָׂרָה	וַתָּמָת	2
கானான்	-நிலத்தில்	எப்ரோன்	அது	-கிரியாத்-அர்பாவில்	சாராள்	-மற்றும்-இறந்தாள்	
	H0776		H1931	H7153	H8283	H4191	

וְלִבְכֹּתָהּ׃	לְשָׂרָה	לִסְפֹּד	אַבְרָהָם	וַיָּבֹא
-மற்றும்-அழுவதற்கு-அவளை	-சாராளுக்காக	-புலம்புவதற்கு	ஆபிரகாம்	-மற்றும்-வந்தான்
H1058	H8283	H5594	H0085	H0935

கானான் தேசத்திலுள்ள எபிரோன் என்னும் கீரியாத் அர்பாவிலே சாராள் இறந்தாள்; அப்பொழுது ஆபிரகாம், சாராளுக்காகப் புலம்பி அழுதான்.

מֵתוֹ	פְּנֵי	מֵעַל	אַבְרָהָם	וַיָּקָם	3
அவன்-இறந்தவரின்	முகத்தின்	-மேலிருந்து	ஆபிரகாம்	-மற்றும்-எழுந்தான்	
H4191	H6440		H0085		

לֵאמֹר׃	חֵת	בְּנֵי־	אֶל־	וַיְדַבֵּר	
-சொல்ல	ஏத்தின்	-மகன்கள்	-க்கு	-மற்றும்-பேசினான்	
H0559	H2845		H0413	H1696	

பின்பு ஆபிரகாம், இறந்த உடல் இருந்த இடத்திலிருந்து எழுந்துபோய், ஏத்தின் வம்சத்தாருடன் பேசி:

4

לִי	תְּנוּ	עִמָּכֶם	אָנֹכִי	וְתוֹשָׁב	גֵּר־	
-எனக்கு	கொடுங்கள்	-உங்களுடன்	நான்	-மற்றும்-குடியிருப்பவன்	அந்நியன்	
	H5414		H0595		H1616	

מֵתִי	וְאֶקְבְּרָה	עִמְּכֶם	קִבְרְ	אֲחֻזַּת־	
என்-இறந்தவரை	-மற்றும்-அடக்கம்செய்வேன்	-உங்களுடன்	கல்லறையின்	உடைமை	
H4191	H6912		H6913	H0272	

מִלְפָנָי׃
-என்-முன்னிருந்து
H6440

“நான் உங்களிடத்தில் அந்நியனும் பரதேசியுமாக இருக்கிறேன்; என்னிடத்திலிருக்கிற இந்த இறந்த உடலை நான் அடக்கம்செய்வதற்கு, உங்களிடத்தில் எனக்குச் சொந்தமாக ஒரு கல்லறைநிலத்தைத் தரவேண்டும்” என்றான்.

5

לוֹ׃	לֵאמֹר	אַבְרָהָם	אֶת־	חֵת	בְּנֵי־	וַיַּעֲנוּ
-அவனுக்கு	-சொல்ல	ஆபிரகாம்	-ஐ	ஏத்தின்	மகன்கள்	-மற்றும்-பதிலுரைத்தனர்
	H0559	H0085	H0853	H2845		

அதற்கு ஏத்தின் வம்சத்தார் ஆபிரகாமுக்கு மறுமொழியாக:

6

בְּתוֹכֵנוּ	אַתָּה	אֱלֹהִים	נְשִׂיא	אֲדֹנִי	שְׁמָעֵנוּ
-எங்கள்-மத்தியில்	நீ	தேவனின்	தலைவன்	என்-ஆண்டவனே	கேள்-எங்களை
H8432		H0430		H0113	H8085

אִישׁ	מֵתֶךָ	אֶת־	קְבֹר	קִבְרֵינוּ	בְּמִבְחַר	
மனிதன்	உன்-இறந்தவரை	-ஐ	அடக்கம்செய்	எங்கள்-கல்லறைகளின்	-சிறந்தவற்றில்	
H0376	H4191	H0853	H6912	H6913	H4005	

מִמְּךָ	יִכְלֶה	לְא־	קִבְרוֹ	אֶת־	מִמֶּנּוּ	
-உன்னிடமிருந்து	தடுக்கமாட்டான்	-இல்லை	அவன்-கல்லறையை	-ஐ	-எங்களிடமிருந்து	
	H3607	H3808	H6913	H0853		

מֵתֶךָ׃	מִקְּבֹר
உன்-இறந்தவரை	-அடக்கம்செய்வதிலிருந்து
H4191	H6912

“எங்கள் ஆண்டவனே, நாங்கள் சொல்லுகிறதைக் கேளும்; எங்களுக்குள்ளே நீர் மகா பிரபு; எங்களுடைய கல்லறைகளில் முக்கியமானதில் உடலை அடக்கம் செய்யும்; நீர் உடலை அடக்கம்செய்ய எங்களில் ஒருவனும் தன் கல்லறையை உமக்குத் தடைசெய்வதில்லை” என்றார்கள்.

7

הָאָרֶץ	לְעַם־	וַיִּשְׁתָּחוּ	אַבְרָהָם	וַיָּקָם	
-அந்த-பூமியின்	-மக்களுக்கு	-மற்றும்-வணங்கினான்	ஆபிரகாம்	-மற்றும்-எழுந்தான்	
H0776		H7812	H0085		

חֵת׃	לִבְנֵי־
ஏத்தின்	-மகன்களுக்கு
H2845	

அப்பொழுது ஆபிரகாம் எழுந்திருந்து, ஏத்தின் வம்சத்தாராகிய அந்தத் தேசத்தாருக்கு வணக்கம் சொல்லி,

8

אֶת־	יֵשׁ	אִם־	לֵאמֹר	אִתָּם	וַיְדַבֵּר
-ஐ	உள்ளது	-ஆனால்	-சொல்ல	-அவர்களுடன்	-மற்றும்-பேசினான்
H0854	H3426		H0559	H0854	H1696

מִלְּפָנַי	מֵתִי	אֶת־	לִקְבֹּר	נַפְשְׁכֶם
-என்-முன்னிருந்து	என்-இறந்தவரை	-ஐ	-அடக்கம்செய்ய	உங்கள்-ஆத்துமாவின்
H6440	H4191	H0853	H6912	H5315

צֹחַר׃	בֶּן־	בְּעָפְרֹן	לִי	וּפִגְעוּ־	שְׁמָעוּנִי
சோகாரின்	மகன்	-எப்ரோனிடம்	-எனக்கு	-மற்றும்-மன்றாடுங்கள்	கேளுங்கள்-என்னை
H6714		H6085		H6293	H8085

அவர்களோடு பேசி: “என்னிடத்திலிருக்கிற உடலை அடக்கம்செய்ய உங்களுக்குச் சம்மதமானால், நீங்கள் என் வார்த்தையைக் கேட்டு, சோகாருடைய மகனாகிய எப்பெரோன்,

9

אֲשֶׁר־	הַמַּכְפֵּלָה	מְעָרַת	אֶת־	לִי	וְיִתֶּן־
எது	-அந்த-மக்பேலாவின்	குகையை	-ஐ	-எனக்கு	-மற்றும்-கொடுக்கட்டும்
	H4375	H4631	H0853		H5414

מְלֵא	בְכֶסֶף	שָׂדֵהוּ	בִקְצֵה	אֲשֶׁר	לוֹ
முழுமையான	-வெள்ளியில்	அவன்-வயலின்	-முனையில்	எது	-அவனுக்கு
H4392	H3701				

קֶבֶר׃	לַאֲחֻזַּת־	בְּתוֹכְכֶם	לִי	יִתְּנֶנָּה
கல்லறையின்	-உடைமையாக	-உங்கள்-மத்தியில்	-எனக்கு	கொடுக்கட்டும்-அதை
H6913	H0272	H8432		H5414

தன் நிலத்தின் கடைசியிலே இருக்கிற மக்பேலா எனப்பட்ட குகையை எனக்குச் சொந்தமான கல்லறை நிலமாகத் தரவேண்டும் என்று, அவரிடத்தில் எனக்காக வேண்டிக்கொள்ளுங்கள்; அதற்குரிய விலைக்கு அவர் அதைத் தரட்டும்” என்றான்.

10

חֵת	בְּנֵי־	בְּתוֹךְ	יֹשֵׁב	וְעֶפְרֹן
ஏத்தின்	-மகன்கள்	-நடுவில்	உட்கார்ந்திருந்தான்	-மற்றும்-எப்ரோன்
H2845		H8432	H3427	H6085

בְּאָזְנֵי	אַבְרָהָם	אֶת־	הַחִתִּי	עֶפְרֹן	וַיַּעַן
-காதுகளில்	ஆபிரகாம்	-ஐ	-அந்த-ஏத்தியன்	எப்ரோன்	-மற்றும்-பதிலுரைத்தான்
H0241	H0085	H0853	H2850	H6085	

לֵאמֹר׃	עִירוֹ	שַׁעַר־	בָּאֵי	לְכֹל	חֵת	בְּנֵי־
-சொல்ல	அவன்-நகரத்தின்	வாசல்	வருகிறவர்கள்	-எல்லாருக்கும்	ஏத்தின்	-மகன்கள்
H0559		H8179	H0935	H3605	H2845	

எப்பெரோன் ஏத்தின் வம்சத்தார் மத்தியில் உட்கார்ந்திருந்தான்; அப்பொழுது ஏத்தியனான எப்பெரோன் தன் ஊர் வாசலுக்குள் பிரவேசிக்கிற ஏத்தின் வம்சத்தார் அனைவரும் கேட்க ஆபிரகாமுக்கு மறுமொழியாக:

11

לְךָ	נְתַתִּי	הַשָּׂדֶה	שְׁמָעֵנִי	אֲדֹנִי	לֹא־
-உனக்கு	கொடுத்தேன்	-அந்த-வயலை	கேள்-என்னை	என்-ஆண்டவனே	-இல்லை
	H5414		H8085	H0113	H3808

לְעֵינֵי	נְתַתִּיהָ	לְךָ	בּוֹ	אֲשֶׁר־	וְהַמְּעָרָה
-கண்களுக்கு-முன்	கொடுத்தேன்-அதை	-உனக்கு	-அதில்	எது	-மற்றும்-அந்த-குகையை
	H5414				H4631

מֵתֶךָ׃	קְבֹר	לְךָ	נְתַתִּיהָ	עַמִּי	בְּנֵי־
உன்-இறந்தவரை	அடக்கம்செய்	-உனக்கு	கொடுத்தேன்-அதை	என்-மக்களின்	-மகன்கள்
H4191	H6912		H5414		

“அப்படியல்ல, என் ஆண்டவனே, என் வார்த்தையைக் கேளும்; அந்த நிலத்தை உமக்குக் கொடுக்கிறேன், அதிலிருக்கும் குகையையும் உமக்குக் கொடுக்கிறேன், என் இனத்தாரின் முன்னிலையில் அதை உமக்குக் கொடுக்கிறேன், உம்மிடத்திலிருக்கிற உடலை அடக்கம் செய்யும்” என்றான்.

12 וַיִּשְׁתַּחוּ אַבְרָהָם לִפְנֵי עַם הָאָרֶץ׃
-மற்றும்-வணங்கினான் ஆபிரகாம் -முன்பாக மக்கள் -அந்த-பூமியின்
H7812 H0085 H6440 H0776

அப்பொழுது ஆபிரகாம் அந்தத் தேசத்தாருக்கு வணக்கம் சொல்லி,

13 וַיְדַבֵּר אֶל־עֶפְרֹן בְּאָזְנֵי עַם־הָאָרֶץ לֵאמֹר
-மற்றும்-பேசினான் -க்கு எப்ரோன் -காதுகளில் மக்கள் -அந்த-பூமியின் -சொல்ல
H1696 H0413 H6085 H0241 H0776 H0559

אַךְ אִם־אַתָּה לוּ שְׁמָעֵנִי נָתַתִּי כֶסֶף הַשָּׂדֶה קַח מִמֶּנִּי וְאֶקְבְּרָה אֶת־מֵתִי שָׁמָּה׃
ஆனால் -ஆனால் நீ ஓ கேள்-என்னை கொடுத்தேன் வெள்ளி -அந்த-வயலின் எடு -என்னிடமிருந்து -மற்றும்-அடக்கம்செய்வேன் -ஐ என்-இறந்தவரை அங்கே
H0389 H0859 H3863 H8085 H5414 H3701 H3947 H6912 H0853 H4191 H8033

தேசத்து மக்கள் கேட்க, எப்பெரோனை நோக்கி: “கொடுப்பதற்கு உமக்கு மனதிருந்தால் என் வார்த்தையைக் கேளும்; நிலத்தின் விலையைத் தருகிறேன்; என் கையில் அதை வாங்கிக்கொள்ளும்; அப்பொழுது என்னிடத்திலிருக்கிற உடலை அந்த இடத்தில் அடக்கம் செய்வேன்” என்றான்.

14 וַיַּעַן עֶפְרֹן אֶת־אַבְרָהָם לֵאמֹר לוֹ׃
-மற்றும்-பதிலுரைத்தான் எப்ரோன் -ஐ ஆபிரகாம் -சொல்ல -அவனுக்கு
H0559 H0853 H0085 H0559

அதற்கு எப்பெரோன் ஆபிரகாமுக்கு மறுமொழியாக:

15 כֶּסֶף־שֶׁקֶל מֵאָת אַרְבַּע אֶרֶץ שְׁמָעֵנִי אֲדֹנִי
வெள்ளி சேக்கல் நூற்றுக்கணக்கான நானூறு நிலம் கேள்-என்னை என்-ஆண்டவனே
H3701 H8255 H3967 H0702 H0776 H8085 H0113

קְבֹר׃ מֵתְךָ וְאֶת־הוּא מָה־בֵּינִי וּבֵינְךָ בֵּינִי
அடக்கம்செய் உன்-இறந்தவரை -மற்றும்-ஐ அது என்ன -உனக்கும்-இடையில் -எனக்கும்
H6912 H4191 H0853 H1931 H4100 H0996 H0996

“என் ஆண்டவனே, நான் சொல்லுகிறதைக் கேளும்; அந்த நிலத்தின் விலை நானூறு சேக்கல் நிறை வெள்ளி; எனக்கும் உமக்கும் அது சாதாரண காரியம்; நீர் உம்மிடத்திலிருக்கிற உடலை அடக்கம் செய்யும்” என்றான்.

16 וַיִּשְׁמַע אַבְרָהָם אֶל־עֶפְרוֹן וַיִּשְׁקֹל אַבְרָהָם לְעֶפְרֹן אֶת־הַכֶּסֶף אֲשֶׁר דִּבֶּר בְּאָזְנֵי בְנֵי־חֵת׃
-மற்றும்-கேட்டான் ஆபிரகாம் -க்கு எப்ரோன் -மற்றும்-நிறுத்தான் ஆபிரகாம் -மகன்கள்
H8085 H0085 H0413 H6085 H8254 H0085 H2845

בְּאָזְנֵי עֹבֵר לַסֹּחֵר׃ כֶּסֶף שֶׁקֶל מְאוֹת אַרְבַּע חֵת
-காதுகளில் கடந்துசெல்கிற -வணிகனுக்கு வெள்ளி சேக்கல் நூற்றுக்கணக்கான நானூறு ஏத்தின்
H0241 H5503 H3701 H8255 H3967 H0702 H2845

அப்பொழுது ஆபிரகாம் எப்பெரோனின் சொல்லைக் கேட்டு, ஏத்தின் வம்சத்தாரின் முன்னிலையில் எப்பெரோன் சொன்னபடியே, வியாபாரிகளிடத்தில் செல்லும்படியான 400 சேக்கல் நிறை வெள்ளியை அவனுக்கு நிறுத்துக்கொடுத்தான்.

17 וַיָּקָם שְׂדֵה עֶפְרֹון אֲשֶׁר עַל־פְּנֵי מַמְרֵא הַשָּׂדֶה וְהַמְּעָרָה אֲשֶׁר־בּוֹ וְכָל־הָעֵץ אֲשֶׁר בְּכָל־גְּבֻלוֹ סָבִיב׃
-மற்றும்-நிலைபெற்றது வயல் எப்ரோனின் எது -மக்பேலாவில் எது -முன்பாக
H6440 H4375 H6085
மம்ரே -அந்த-வயல் -அந்த-குகை -மற்றும்-அந்த-குகை எது -அதில் -மற்றும்-எல்லா
H4471 H4631 H3605
எது -அந்த-வயலில் -எல்லா எது அதன்-எல்லையில் சுற்றிலும்
H5439 H1366 H3605

இந்த விதமாக மம்ரேக்கு எதிரே மக்பேலாவிலுள்ள எப்பெரோனுடைய நிலமாகிய அந்த இடமும், அதிலுள்ள குகையும், நிலத்திலுள்ள அனைத்து மரங்களும்,

18 לְאַבְרָהָם לְמִקְנָה לְעֵינֵי בְּנֵי־חֵת בְּכֹל בָּאֵי שַׁעַר־עִירֹו׃
-ஆபிரகாமுக்கு -வாங்குதலாக -கண்களுக்கு-முன் -மகன்கள் ஏத்தின் -எல்லா
H0085 H4736 H2845 H3605
அவன்-நகரத்தின் வாசல் வருகிறவர்கள்
H8179 H0935

அவனுடைய ஊர்வாசலுக்குள் பிரவேசிக்கும் ஏத்தின் வம்சத்தினர் அனைவரின் முன்னிலையிலும் ஆபிரகாமுக்குச் சொந்தமாக உறுதிப்படுத்தப்பட்டது.

19 וְאַחֲרֵי־כֵן קָבַר אַבְרָהָם אֶת־שָׂרָה אִשְׁתֹּו אֶל־מְעָרַת שְׂדֵה הַמַּכְפֵּלָה עַל־פְּנֵי מַמְרֵא הִוא חֶבְרֹון בְּאֶרֶץ כְּנָעַן׃
-மற்றும்-பிறகு அவ்வாறு அடக்கம்செய்தான் ஆபிரகாம் -ஐ சாராள்
H8283 H0853 H0085 H6912
அவன்-மனைவியை -க்கு குகை வயலின் -அந்த-மக்பேலாவின் -மேல் முகத்தின்
H0802 H0413 H4631 H4631 H6440
மம்ரே அது எப்ரோன் -நிலத்தில் கானான்
H4471 H1931 H0776

அதற்குப்பின்பு ஆபிரகாம் தன் மனைவியாகிய சாராளைக் கானான் தேசத்தில் எப்ரோன் ஊர் பூமியான மம்ரேக்கு எதிரே இருக்கிற மக்பேலா என்னும் நிலத்தின் குகையிலே அடக்கம்செய்தான்.

20 וַיָּקָם הַשָּׂדֶה וְהַמְּעָרָה אֲשֶׁר־בֹּו לְאַבְרָהָם לְמִקְנַת־קֶבֶר מֵאֵת בְּנֵי־חֵת׃ ס
-மற்றும்-நிலைபெற்றது -அந்த-வயல் -மற்றும்-அந்த-குகை எது -அதில்
H4631
-ஆபிரகாமுக்கு -உடைமையாக கல்லறையின் -இருந்து -மகன்கள் ஏத்தின்
H0085 H0272 H6913 H0854 H1931 ס

இப்படி ஏத்தின் வம்சத்தாரிடமிருந்து வாங்கப்பட்ட அந்த நிலமும், அதிலுள்ள குகையும், ஆபிரகாமுக்குச் சொந்த கல்லறை நிலமாக உறுதிப்படுத்தப்பட்டது.

Chapter 24

1 וַיהוָה בַּיָּמִים בָּא זָקֵן וְאַבְרָהָם
-மற்றும்-கர்த்தர் -அந்த-நாட்களில் வந்தவர் முதியவர் -மற்றும்-ஆபிரகாம்
H3068 H3117 H0935 H2204 H0085

בֵּרַךְ אֶת־ אַבְרָהָם בַּכֹּל׃
ஆசீர்வதித்தார் -ஐ ஆபிரகாம் -எல்லாவற்றிலும்
H1288 H0853 H0085 H3605

ஆபிரகாம் வயது முதிர்ந்தவனானான். யெகோவா ஆபிரகாமை அனைத்துக் காரியங்களிலும் ஆசீர்வதித்து வந்தார்.

2 וַיֹּאמֶר אַבְרָהָם אֶל־ עַבְדּוֹ זְקַן
-மற்றும்-சொன்னார் ஆபிரகாம் -க்கு அவன்-வேலைக்காரனிடம் மூத்தவன்
H0559 H0085 H0413 H5650 H2205

הַמֹּשֵׁל בְּכָל־ אֲשֶׁר־ לוֹ שִׂים־ נָא
-அந்த-ஆளுகிறவன் -எல்லா எது -அவனுக்கு வை தயவுசெய்து
H4910 H3605 H0834 H0834 H7760 H4994

בֵּיתוֹ יְרֵכִי׃ תָּחַת יָדְךָ
அவன்-வீட்டின் என்-தொடையின் -கீழே உன்-கையை
H1004 H3409 H8478 H3027

அப்பொழுது ஆபிரகாம் தன் வீட்டிலுள்ளவர்களில் வயதில் மூத்தவனும், தனக்கு உண்டான எல்லாவற்றிற்கும் அதிகாரியுமாகிய தன் வேலைக்காரனை நோக்கி:

3 וְאַשְׁבִּיעֲךָ בַּיהוָה אֱלֹהֵי הַשָּׁמַיִם
-மற்றும்-ஆணையிடுவேன்-உன்னை -கர்த்தராகிய தேவன் -அந்த-வானத்தின்
H7650 H3068 H0430 H8064

וֵאלֹהֵי הָאָרֶץ אֲשֶׁר לֹא־ תִקַּח אִשָּׁה
-மற்றும்-தேவன் -அந்த-பூமியின் எது -இல்லை எடுக்கமாட்டாய் மனைவியை
H0430 H0776 H0834 H3808 H3947 H0802

לִבְנִי מִבְּנוֹת הַכְּנַעֲנִי אֲשֶׁר אָנֹכִי יוֹשֵׁב
-என்-மகனுக்கு -மகள்களிலிருந்து -அந்த-கானானியனின் எது நான் குடியிருக்கிறேன்
H1121 H1323 H3669 H0834 H0595 H3427

בְּקִרְבּוֹ׃
-அவன்-நடுவில்
H7130

“நான் குடியிருக்கிற கானானியர்களுடைய பெண்களில் நீ என் மகனுக்குப் பெண்ணைத் தேர்ந்தெடுக்காமல்;

4 כִּי אֶל־ אַרְצִי וְאֶל־ מוֹלַדְתִּי תֵּלֵךְ
ஏனெனில் -க்கு என்-நிலத்திற்கு -மற்றும்-க்கு என்-உறவினர்களிடம் போவாய்
H3588 H0413 H0776 H0413 H4138 H3212

וְלָקַחְתָּ אִשָּׁה לִבְנִי לְיִצְחָק׃
-மற்றும்-எடுப்பாய் மனைவியை -என்-மகனுக்கு -ஈசாக்குக்கு
H3947 H0802 H1121 H3327

நீ என்னுடைய தேசத்திற்கும் என்னுடைய இனத்தாரிடத்திற்கும் போய், என் மகனாகிய ஈசாக்குக்குப் பெண்ணைத் தேர்ந்தெடுப்பேன் என்று, வானத்திற்குத் தேவனும் பூமிக்குத் தேவனுமாகிய யெகோவாவை முன்னிட்டு எனக்கு ஆணையிட்டுக்கொடுக்க, நீ உன் கையை என் தொடையின்கீழ் வை” என்றான்.

לֹא־ אוּלַי הָעֶבֶד אֵלָיו וַיֹּאמֶר 5
-இல்லை ஒருவேளை -அந்த-வேலைக்காரன் -அவனிடம் -மற்றும்-சொன்னான்
H3808 H0194 H5650 H0413 H0559

הָאָרֶץ אֶל־ אַחֲרַי לָלֶכֶת הָאִשָּׁה תֹּאבֶה
-அந்த-நிலத்திற்கு -க்கு -என்-பின்னால் -போவதற்கு -அந்த-பெண் விரும்புவாள்
H0776 H0413 H0802 H0014

אֶל־ בִּנְךָ אֶת־ אָשִׁיב הֲהָשֵׁב הַזֹּאת
-க்கு உன்-மகனை -ஐ கொண்டுவருவேன் திரும்ப-கொண்டுவருவேனா -அந்த-இதற்கு
H0413 H0853 H7725 H7725 H2063

מִשָּׁם׃ יָצָאתָ אֲשֶׁר־ הָאָרֶץ
-அங்கிருந்து புறப்பட்டாய் எது -அந்த-நிலத்திற்கு
H8033 H3318 H0776

அதற்கு அந்த வேலைக்காரன்: “அந்த இடத்துப் பெண் என்னுடன் இந்தத் தேசத்திற்கு வர விருப்பமில்லாமல் இருந்தால், நீர் விட்டுவந்த தேசத்திற்கு உம்முடைய மகனை மறுபடியும் அழைத்துப்போகவேண்டுமோ”? என்று கேட்டான்.

פֶּן־ לְךָ הַשָּׁמֶר אַבְרָהָם אֵלָיו וַיֹּאמֶר 6
-இல்லாமல் -உனக்கு எச்சரிக்கையாயிரு ஆபிரகாம் -அவனிடம் -மற்றும்-சொன்னார்
H6435 H8104 H0085 H0413 H0559

שָׁמָּה׃ בְּנִי אֶת־ תָּשִׁיב
அங்கே என்-மகனை -ஐ திரும்பக்கொண்டுபோவாய்
H8033 H0853 H7725

அதற்கு ஆபிரகாம்: “நீ என் மகனை மறுபடியும் அங்கே அழைத்துக்கொண்டு போகாமலிருக்க எச்சரிக்கையாக இரு.

מִבֵּית לָקְחַנִי אֲשֶׁר הַשָּׁמַיִם אֱלֹהֵי וַיהוָה 7
-வீட்டிலிருந்து எடுத்தார்-என்னை எது -அந்த-வானத்தின் தேவன் கர்த்தர்
H3947 H8064 H0430 H3068

דִּבֶּר־ וַאֲשֶׁר מוֹלַדְתִּי וּמֵאֶרֶץ אָבִי
பேசினார் -மற்றும்-எது என்-உறவினர்களின் -மற்றும்-நிலத்திலிருந்து என்-தகப்பனின்
H1696 H4138 H0776 H0001

אֶתֵּן לְזַרְעֲךָ לֵאמֹר לִי נִשְׁבַּע־ וַאֲשֶׁר לִי
கொடுப்பேன் -உன்-சந்ததிக்கு -சொல்ல -எனக்கு ஆணையிட்டார் -மற்றும்-எது -எனக்கு
H5414 H2233 H0559 H7650

מַלְאָכוֹ יִשְׁלַח הוּא הַזֹּאת הָאָרֶץ אֶת־
அவர்-தூதனை அனுப்புவார் அவர் -அந்த-இதை -அந்த-நிலத்தை -ஐ
H4397 H7971 H1931 H2063 H0776 H0853

מִשָּׁם׃ לִבְנִי אִשָּׁה וְלָקַחְתָּ לְפָנֶיךָ
-அங்கிருந்து -என்-மகனுக்கு மனைவியை -மற்றும்-எடுப்பாய் -உனக்கு-முன்பாக
H8033 H0802 H3947 H6440

என்னை என்னுடைய தகப்பனுடைய வீட்டிலும் என் இனத்தார் இருக்கிற தேசத்திலுமிருந்து அழைத்துவந்தவரும், உன் சந்ததிக்கு இந்த தேசத்தைத் தருவேன் என்று எனக்குச் சொல்லி ஆணையிட்டவருமான வானத்திற்குத் தேவனாகிய யெகோவா, நீ அங்கேயிருந்து என் மகனுக்கு ஒரு பெண்ணை அழைத்துவர, தம்முடைய தூதனை உனக்கு முன்பாக அனுப்புவார்.

8

אַחֲרָי֑ךְ	לָלֶ֖כֶת	הָאִשָּׁ֥ה	תֹּאבֶ֛ה	לֹ֥א	וְאִם־
-உன்-பின்னால்	-போவதற்கு	-அந்த-பெண்	விரும்புவாள்	-இல்லை	-மற்றும்-ஆனால்
	H3212	H0802	H0014	H3808	

בְּנִ֔י	אֶת־	רַ֣ק	זֹ֗את	מִשְּׁבֻעָתִ֙י֙	וְנִקֵּ֣יתָ	
என்-மகனை	-ஐ	மட்டும்	இதிலிருந்து	-என்-ஆணையிலிருந்து	-மற்றும்-விடுபடுவாய்	
	H0853	H7535	H2063	H7621	H5352	

שָׁ֖מָּה׃	תָּשֵׁ֥ב	לֹֽא
அங்கே	திரும்பக்கொண்டுபோவாய்	-இல்லை
H8033	H7725	H3808

பெண் உன்னுடன் வர விருப்பமில்லாமல் இருந்தால், அப்பொழுது நீ இந்த என் ஆணைக்கு உட்படாதிருப்பாய்; அங்கே மாத்திரம் என் மகனை மறுபடியும் அழைத்துக்கொண்டு போகவேண்டாம்” என்றான்.

9

יֶרֶ֖ךְ	תַּחַ֣ת	יָדֹ֑ו	אֶת־	הָעֶ֣בֶד	וַיָּ֥שֶׂם
தொடை	-கீழே	அவன்-கையை	-ஐ	-அந்த-வேலைக்காரன்	-மற்றும்-வைத்தான்
H3409	H8478	H3027	H0853	H5650	

עַל־	לֹ֛ו	וַיִּשָּׁבַ֥ע	אֲדֹנָ֖יו	אַבְרָהָ֑ם
-மேல்	-அவனுக்கு	-மற்றும்-ஆணையிட்டான்	அவன்-எஜமானின்	ஆபிரகாமின்
		H7650	H0113	H0085

הַזֶּֽה׃	הַדָּבָ֖ר
-அந்த-இதன்	-அந்த-காரியத்தின்
H2088	H1697

அப்பொழுது அந்த வேலைக்காரன் தன் கையைத் தன் எஜமானாகிய ஆபிரகாமுடைய தொடையின்கீழ் வைத்து, இந்தக் காரியத்தைக்குறித்து அவனுக்கு ஆணையிட்டுக்கொடுத்தான்.

10

מִגְמַלֵּ֣י	גְמַלִּ֗ים	עֲשָׂרָ֤ה	הָעֶ֙בֶד֙	וַיִּקַּ֞ח	
-ஒட்டகங்களிலிருந்து	ஒட்டகங்களை	பத்து	-அந்த-வேலைக்காரன்	-மற்றும்-எடுத்தான்	
H1581	H1581	H6235	H5650	H3947	

אֲדֹנָ֔יו	טֹ֖וב	וְכָל־	וַיֵּ֣לֶךְ	אֲדֹנָ֑יו	
அவன்-எஜமானின்	நன்மை	-மற்றும்-எல்லா	-மற்றும்-போனான்	அவன்-எஜமானின்	
H0113	H2898	H3605	H3212	H0113	

אֶל־	נָהֲרַיִם֙אֲרַ֣ם	אֶל־	וַיֵּ֣לֶךְ	וַיָּ֖קָם	בְּיָדֹ֔ו	
-க்கு	ஆராம்-நகரயிம்	-க்கு	-மற்றும்-போனான்	-மற்றும்-எழுந்தான்	-அவன்-கையில்	
H0413	H0763	H0413	H3212		H3027	

נָחֹֽור׃	עִ֥יר
நாகோரின்	நகரம்
H5152	

பின்பு அந்த வேலைக்காரன் தன் எஜமானுடைய ஒட்டகங்களில் பத்து ஒட்டகங்களைத் தன்னோடு கொண்டுபோனான்; தன் எஜமானுடைய அனைத்துவகையான விலையுயர்ந்த பொருட்களும் அவனுடைய கையில் இருந்தன; அவன் எழுந்து புறப்பட்டுப்போய், ஆரம்நாரஹி நாகோருடைய ஊருக்கு வந்து,

11

אֶל־	לָעִ֔יר	מִח֖וץ	הַגְּמַלִּ֑ים	וַיַּבְרֵךְ֙	
-க்கு	-நகரத்திற்கு	-வெளியே	-அந்த-ஒட்டகங்களை	-மற்றும்-முழங்காலிடச்செய்தான்	
H0413		H2351	H1581	H1288	

צֵ֣את	לְעֵ֣ת	עֶ֔רֶב	לְעֵ֖ת	הַמָּ֑יִם	בְּאֵ֖ר	
புறப்படுதல்	-நேரத்தில்	மாலை	-நேரத்தில்	-அந்த-தண்ணீரின்	கிணறு	
H3318	H6256	H6153	H6256	H4325	H0875	

הַשֹּׁאֲבֹֽת׃
-அந்த-மொண்டுகொள்பவர்களின்
H7579

ஊருக்குப் வெளியே ஒரு கிணற்றினருகில், தண்ணீர் இறைக்க பெண்கள் வருகிற சாயங்கால நேரத்தில், ஒட்டகங்களை மடக்கி, தனக்குள்ளே சொல்லிக்கொண்டது என்னவென்றால்:

12

נָ֣א தயவுசெய்து H4994	הַקְרֵה־ நடத்து	אַבְרָהָ֗ם ஆபிரகாமின் H0085	אֲדֹנִי֙ என்-எஜமான் H0113	אֱלֹהֵ֣י தேவன் H0430	יְהוָ֔ה கர்த்தர் H3068	וַיֹּאמַ֕ר -மற்றும்-சொன்னான் H0559

אֲדֹנִ֑י என்-எஜமான் H0113	עִם -உடன்	חֶ֣סֶד கிருபை	וַעֲשֵׂה־ -மற்றும்-செய்	הַיּ֔וֹם -அந்த-நாளில் H3117	לְפָנָ֖י -எனக்கு-முன்பாக H6440

אַבְרָהָֽם׃
ஆபிரகாமின்
H0085

“என் எஜமானாகிய ஆபிரகாமுக்கு தேவனாயிருக்கிற யெகோவாவே, இன்றைக்கு நீர் எனக்குக் காரியம் நிறைவேறச்செய்து, என் எஜமானாகிய ஆபிரகாமுக்குத் தயவு செய்தருளும்.

13

וּבְנ֥וֹת -மற்றும்-மகள்கள் H1323	הַמַּ֖יִם -அந்த-தண்ணீரின் H4325	עֵ֣ין ஊற்று	עַל־ -மேல்	נִצָּ֑ב நிற்கிறேன் H5324	אָנֹכִ֣י நான் H0595	הִנֵּ֔ה இதோ H2009

מָֽיִם׃ தண்ணீர் H4325	לִשְׁאֹ֖ב -மொண்டுகொள்ள H7579	יֹֽצְאֹ֥ת புறப்படுகிறார்கள் H3318	הָעִ֛יר -அந்த-நகரத்தின்	אַנְשֵׁ֥י மனிதர்களின் H0376

இதோ, நான் இந்தக் கிணற்றினருகில் நிற்கிறேன், இந்த ஊர்ப் பெண்கள் தண்ணீர் இறைக்க வருவார்களே.

14

נָ֣א தயவுசெய்து H4994	הַטִּי־ சாய்	אֵלַ֤יִךְ -அவளிடம்	אֹמַר֙ சொல்வேன்	אֲשֶׁ֣ר எது	הַנַּעֲרָ֔ -அந்த-இளம்பெண்	וְהָיָ֣ה -மற்றும்-ஆகும் H1961

וְגַם־ -மற்றும்-கூட H1571	שְׁתֵּ֔ה குடி H8354	וְאָמְרָ֖ה -மற்றும்-சொல்வாள் H0559	וְאֶשְׁתֶּ֑ה -மற்றும்-குடிப்பேன் H8354	כַּדֵּ֣ךְ உன்-குடத்தை H3537

הִכַּ֣חְתָּ நிரூபித்தாய் H3198	אֹתָ֔הּ அவளை H0853	אַשְׁקֶ֖ה குடிக்கக்கொடுப்பேன் H8248	גְּמַלֶּ֑יךָ உன்-ஒட்டகங்களுக்கும் H1581

עָשִׂ֣יתָ செய்தாய் H6213	כִּי־ என்று	אֵדַ֤ע அறிவேன்	בָּזֹאת֙ -மற்றும்-அவளால்	לְיִצְחָ֔ק -ஈசாக்குக்கு H3327	לְעַבְדֶּ֖ךָ -உன்-வேலைக்காரனுக்கு H5650

אֲדֹנִ֑י׃ என்-எஜமானுக்கு H0113	עִם־ -உடன்	חֶ֣סֶד கிருபை

நான் குடிக்க உன் குடத்தைச் சாய்க்கவேண்டும் என்று நான் சொல்லும்போது: குடி என்றும், உன் ஒட்டகங்களும் குடிக்கக் கொடுப்பேன் என்றும் சொல்லும் பெண்ணானவளே, நீர் உம்முடைய ஊழியக்காரனாகிய ஈசாக்குக்கு நியமித்தவளாக இருக்கவும், என் எஜமானுக்கு தயவுசெய்தீர் என்று நான் அதன்மூலம் தெரிந்துகொள்ளவும் உதவிசெய்யும்” என்றான்.

15
רִבְקָה וְהִנֵּה לְדַבֵּר כְּלָה טֶרֶם הוּא וַיְהִי־
ரிபெக்கா -மற்றும்-இதோ -பேசுவதை முடித்தான் முன்பு அவன் -மற்றும்-ஆனது
H7259 H2009 H1696 H3615 H2962 H1931 H1961

אֵשֶׁת מִלְכָּה מִלְכָּה בֶּן־ לִבְתּוּאֵל יָלְדָה אֲשֶׁר יֹצֵאת
மனைவி மில்க்காவின் மகன் -பெத்துவேலுக்கு பிறந்தாள் எது புறப்பட்டாள்
H0802 H4435 H3205 H3318

שְׁכְמָה׃ עַל־ וְכַדָּהּ אַבְרָהָם אֲחִי נָחוֹר
அவள்-தோளின் -மேல் -மற்றும்-அவள்-குடம் ஆபிரகாமின் சகோதரன் நாகோரின்
H7926 H3537 H0085 H0251 H5152

அவன் இப்படிச் சொல்லி முடிப்பதற்கு முன்பே, இதோ, ஆபிரகாமுடைய சகோதரனாகிய நாகோரின் மனைவி மில்க்காளுடைய மகனாகிய பெத்துவேலுக்குப் பிறந்த ரெபெக்காள் குடத்தைத் தோள்மேல் வைத்துக்கொண்டு வந்தாள்.

16
וְאִישׁ בְּתוּלָה מְאֹד מַרְאֶה טֹבַת וְהַנַּעֲרָ
-மற்றும்-மனிதன் கன்னி மிகவும் தோற்றத்தில் அழகான -மற்றும்-அந்த-இளம்பெண்
H0376 H1330 H3966 H4758 H5291

הָעַיְנָה וַתֵּרֶד יְדָעָהּ לֹא
-அந்த-ஊற்றுக்கு -மற்றும்-இறங்கினாள் அறிந்தான்-அவளை -இல்லை
H3381 H3045 H3808

וַתָּעַל׃ כַּדָּהּ וַתְּמַלֵּא
-மற்றும்-ஏறினாள் அவள்-குடத்தை -மற்றும்-நிரப்பினாள்
H5927 H3537 H4390

அந்தப் பெண் மிகுந்த அழகுள்ளவளும், கன்னிகையுமாக இருந்தாள்; அவள் கிணற்றில் இறங்கி, தன் குடத்தை நிரப்பிக்கொண்டு ஏறிவந்தாள்.

17
וַיֹּאמֶר לִקְרָאתָהּ הָעֶבֶד וַיָּרָץ
-மற்றும்-சொன்னான் -அவளை-சந்திக்க -அந்த-வேலைக்காரன் -மற்றும்-ஓடினான்
H0559 H7125 H5650 H7323

מִכַּדֵּךְ׃ מַיִם מְעַט־ נָא הַגְמִיאִינִי
-உன்-குடத்திலிருந்து தண்ணீர் கொஞ்சம் தயவுசெய்து குடிக்கக்கொடு-எனக்கு
H3537 H4325 H4592 H4994 H1572

அப்பொழுது அந்த வேலைக்காரன், அவளுக்கு நேராக ஓடி: “உன் குடத்திலிருக்கிற தண்ணீரில் கொஞ்சம் குடிக்கத் தரவேண்டும்” என்றான்.

18
וַתֵּרֶד וַתְּמַהֵר אֲדֹנִי שְׁתֵה וַתֹּאמֶר
-மற்றும்-இறக்கினாள் -மற்றும்-விரைந்தாள் என்-எஜமானே குடி -மற்றும்-சொன்னாள்
H3381 H0113 H8354 H0559

וַתַּשְׁקֵהוּ׃ יָדָהּ עַל־ כַּדָּהּ
-மற்றும்-குடிக்கக்கொடுத்தாள்-அவனுக்கு அவள்-கையின் -மேல் அவள்-குடத்தை
H8248 H3027 H3537

அதற்கு அவள்: “குடியும் என் ஆண்டவனே” என்று சீக்கிரமாகக் குடத்தைத் தன் கையிலிருந்து இறக்கி, அவனுக்குக் குடிக்கக் கொடுத்தாள்.

19
גַּם וַתֹּאמֶר לְהַשְׁקֹתוֹ וַתְּכַל
கூட -மற்றும்-சொன்னாள் -குடிக்கக்கொடுப்பதை-அவனுக்கு -மற்றும்-முடித்தாள்
H1571 H0559 H8248 H3615

לִשְׁתֹּת׃ כִּלּוּ אִם־ עַד אֶשְׁאָב לִגְמַלָּיִךְ
-குடிப்பதை முடிப்பார்கள் -ஆனால் -வரை மொண்டுகொள்வேன் -உன்-ஒட்டகங்களுக்கும்
H8354 H3615 H5704 H7579 H1581

கொடுத்தபின், “உம்முடைய ஒட்டகங்களும் குடித்து முடியும்வரைக்கும் அவைகளுக்கும் தண்ணீர் இறைத்துக் கொடுப்பேன்” என்றுசொல்லி;

20

הַשֹּׁקֶת	אֶל־	כַּדָּהּ	וַתְּעַר	וַתָּמָהַר
-அந்த-தொட்டிக்கு	-க்கு	அவள்-குடத்தை	-மற்றும்-கொட்டினாள்	-மற்றும்-விரைந்தாள்
H8268	H0413	H3537	H6168	

לִשְׁאֹב	הַבְּאֵר	אֶל־	עוֹד	וַתָּרָץ
-மொண்டுகொள்ள	-அந்த-கிணற்றுக்கு	-க்கு	மீண்டும்	-மற்றும்-ஓடினாள்
H7579	H0875	H0413	H5750	H7323

גְּמַלָּיו׃	לְכָל־	וַתִּשְׁאַב	
அவன்-ஒட்டகங்களுக்கு	-எல்லா	-மற்றும்-மொண்டுகொண்டாள்	
H1581	H3605	H7579	

சீக்கிரமாகத் தன் குடத்துத் தண்ணீரைத் தொட்டியிலே ஊற்றிவிட்டு, இன்னும் கொண்டுவர கிணற்றுக்கு ஓடி, அவனுடைய ஒட்டகங்களுக்கெல்லாம் குடிக்க ஊற்றினாள்.

21

לָדַעַת	מַחֲרִישׁ	לָהּ	מִשְׁתָּאֶה	וְהָאִישׁ
-அறிய	மௌனமாக	-அவளை	வியப்புற்றான்	-மற்றும்-அந்த-மனிதன்
H3045			H7583	H0376

לֹא׃	אִם־	דַּרְכּוֹ	יְהוָה	הַהִצְלִיחַ
-இல்லை	-ஆனால்	அவன்-வழியை	கர்த்தர்	வெற்றி-அளித்தாரா
H3808		H1870	H3068	

அந்த மனிதன் அவளைக்குறித்து ஆச்சரியப்பட்டு, யெகோவா தன் பயணத்தை வாய்க்கச்செய்தாரோ இல்லையோ என்று தெரிந்துகொள்ள மவுனமாயிருந்தான்.

22

וַיִּקַּח	לִשְׁתּוֹת	הַגְּמַלִּים	כִּלּוּ	כַּאֲשֶׁר	וַיְהִי	
-மற்றும்-எடுத்தான்	-குடிப்பதை	-அந்த-ஒட்டகங்கள்	முடித்தன	-போது	-மற்றும்-ஆனது	
H3947	H8354	H1581	H3615		H1961	

וּשְׁנֵי	מִשְׁקָלוֹ	בֶקַע	זָהָב	נֶזֶם	הָאִישׁ
-மற்றும்-இரண்டு	அதன்-எடையின்	அரை-சேக்கல்	தங்கத்தின்	மூக்குத்தி	-அந்த-மனிதன்
H8147	H4948	H1235	H2091	H5141	H0376

מִשְׁקָלָם׃	זָהָב	עֲשָׂרָה	יָדֶיהָ	עַל־	צְמִידִים
அவற்றின்-எடையின்	தங்கம்	பத்து	அவள்-கைகளின்	-மேல்	வளையல்களை
H4948	H2091	H6235	H3027		

ஒட்டகங்கள் குடித்து முடிந்தபின், அந்த மனிதன் அரைச்சேக்கல் எடையுள்ள தங்கக் கம்மலையும், அவளுடைய கைகளுக்குப் பத்துச் சேக்கல் எடையுள்ள இரண்டு தங்க வளையல்களையும் கொடுத்து,

23

הֲיֶשׁ	לִי	נָא	הַגִּידִי	אֵת	מִי	בַת־	וַיֹּאמֶר
உள்ளதா	-எனக்கு	தயவுசெய்து	சொல்	நீ	யாரின்	மகள்	-மற்றும்-சொன்னான்
H3426		H4994	H5046		H4310	H1323	H0559

לָלִין׃	לָנוּ	מָקוֹם	אָבִיךְ	בֵּית־
-தங்குவதற்கு	-எங்களுக்கு	இடம்	உன்-தகப்பனின்	வீடு
		H4725	H0001	

“நீ யாருடைய மகள் என்று எனக்குச் சொல்லவேண்டும்; நாங்கள் உன் தகப்பன் வீட்டில் இரவில் தங்க இடம் உண்டா” என்றான்.

24

מִלְכָּה	בֶּן־	אָנֹכִי	בְתוּאֵל	בַת־	אֵלָיו	וַתֹּאמֶר
மில்க்காவின்	மகன்	நான்	பெத்துவேலின்	மகள்	-அவனிடம்	-மற்றும்-சொன்னாள்
H4435		H0595		H1323	H0413	H0559

לְנָחוֹר׃	יָלְדָה	אֲשֶׁר	
-நாகோருக்கு	பெற்றாள்	எது	
H5152	H3205		

அதற்கு அவள்: “நான் நாகோருக்கு மில்க்காள் பெற்ற மகனாகிய பெத்துவேலின் மகள்” என்று சொன்னதுமல்லாமல்,

25

רַב	מִסְפּוֹא	גַּם־	תֶּבֶן	גַּם־	אֵלָיו	וַתֹּאמֶר
அதிகம்	தீவனமும்	கூட	வைக்கோல்	கூட	-அவனிடம்	-மற்றும்-சொன்னாள்
	H4554	H1571	H8401	H1571	H0413	H0559

לָלוּן׃	מָקוֹם	גַּם־	עִמָּנוּ
-தங்குவதற்கு	இடம்	கூட	-எங்களுடன்
	H4725	H1571	

“எங்களிடத்தில் வைக்கோலும் தீவனமும் போதிய அளவு இருக்கிறது; இரவில் தங்க இடமும் உண்டு” என்றாள்.

26

לַיהוָה׃	וַיִּשְׁתַּחוּ	הָאִישׁ	וַיִּקֹּד
-கர்த்தருக்கு	-மற்றும்-வணங்கினான்	-அந்த-மனிதன்	-மற்றும்-குனிந்தான்
H3068	H7812	H0376	H6915

அப்பொழுது அந்த மனிதன் தலைகுனிந்து, யெகோவாவை பணிந்துகொண்டு,

27

אַבְרָהָם	אֲדֹנִי	אֱלֹהֵי	יְהוָה	בָּרוּךְ	וַיֹּאמֶר	
ஆபிரகாமின்	என்-எஜமான்	தேவன்	கர்த்தர்	ஆசீர்வதிக்கப்பட்டவர்	-மற்றும்-சொன்னான்	
H0085	H0113	H0430	H3068	H1288	H0559	

מֵעִם	וַאֲמִתּוֹ	חַסְדּוֹ	עָזַב	לֹא־	אֲשֶׁר	
-இருந்து-உடன்	-மற்றும்-அவர்-உண்மையை	அவர்-கிருபையை	விட்டார்	-இல்லை	எது	
	H0571			H3808		

אֲחֵי	בֵּית	יְהוָה	נָחַנִי	בַּדֶּרֶךְ	אָנֹכִי	אֲדֹנִי	
சகோதரர்களின்	வீடு	கர்த்தர்	நடத்தினார்-என்னை	-வழியில்	நான்	என்-எஜமானுடன்	
H0251		H3068	H5148	H1870	H0595	H0113	

אֲדֹנִי׃
என்-எஜமானின்
H0113

“என் எஜமானாகிய ஆபிரகாமின் தேவனாயிருக்கிற யெகோவாவுக்கு ஸ்தோத்திரம்; அவர் தம்முடைய கிருபையையும், தம்முடைய உண்மையையும் என் எஜமானை விட்டு நீக்கவில்லை; நான் பயணம் செய்துவரும்போது, யெகோவா என் எஜமானுடைய சகோதரர்களுடைய வீட்டிற்கு என்னை அழைத்துக்கொண்டு வந்தார்” என்றான்.

28

אִמָּהּ	לְבֵית	וַתַּגֶּד	הַנַּעֲרָ	וַתָּרָץ	
அவள்-தாயின்	-வீட்டிற்கு	-மற்றும்-சொன்னாள்	-அந்த-இளம்பெண்	-மற்றும்-ஓடினாள்	
H0517		H5046	H5291	H7323	

הָאֵלֶּה׃	כַּדְּבָרִים
-அந்த-இவைகளை	-காரியங்களைப்போல
H0428	H1697

அந்தப் பெண் ஓடி, இந்தக் காரியங்களைத் தன் தாயின் வீட்டிலுள்ளவர்களுக்குத் தெரிவித்தாள்.

29

וַיָּרָץ	לָבָן	וּשְׁמוֹ	אָח	וּלְרִבְקָה	
-மற்றும்-ஓடினான்	லாபான்	-மற்றும்-அவன்-பெயர்	சகோதரன்	-மற்றும்-ரிபெக்காவுக்கு	
H7323		H8034	H0251	H7259	

הָעָיִן׃	אֶל־	הַחוּצָה	הָאִישׁ	אֶל־	לָבָן
-அந்த-ஊற்றுக்கு	-க்கு	-அந்த-வெளியே	-அந்த-மனிதனிடம்	-க்கு	லாபான்
	H0413	H2351	H0376	H0413	

ரெபெக்காளுக்கு ஒரு சகோதரன் இருந்தான்; அவனுக்கு லாபான் என்று பெயர்; அந்த லாபான் வெளியே கிணற்றினருகில் இருந்த அந்த மனிதனிடம் ஓடினான்.

30

וְאֶת־	הַנֶּזֶם	אֶת־	כִּרְאֹת	וַיְהִי	
-மற்றும்-ஐ	-அந்த-மூக்குத்தியை	-ஐ	-பார்த்தபோது	-மற்றும்-ஆனது	
H0853	H5141	H0853	H7200	H1961	

וּכְשָׁמְעוֹ	אֲחֹתוֹ	יְדֵי	עַל־	הַצְּמִדִים
-மற்றும்-கேட்டபோது-அவன்	அவன்-சகோதரியின்	கைகள்	-மேல்	-அந்த-வளையல்களை
H8085	H0269	H3027		

כֹּה־	לֵאמֹר	אֲחֹתוֹ	רִבְקָה	דִּבְּרֵי	אֶת־
இவ்வாறு	-சொல்ல	அவன்-சகோதரியின்	ரிபெக்காவின்	வார்த்தைகளை	-ஐ
H3541	H0559	H0269	H7259	H1697	H0853

הָאִישׁ	אֶל־	וַיָּבֹא	הָאִישׁ	אֵלַי	דִּבֶּר	
-அந்த-மனிதனிடம்	-க்கு	-மற்றும்-வந்தான்	-அந்த-மனிதன்	-என்னிடம்	பேசினான்	
H0376	H0413	H0935	H0376	H0413	H1696	

הָעָיִן׃	עַל־	הַגְּמַלִּים	עַל־	עֹמֵד	וְהִנֵּה
-அந்த-ஊற்றின்	-மேல்	-அந்த-ஒட்டகங்களின்	-மேல்	நின்றான்	-மற்றும்-இதோ
		H1581		H5975	H2009

அவன் தன் சகோதரி அணிந்திருந்த அந்தக் கம்மலையும், அவளுடைய கைகளில் போட்டிருந்த வளையல்களையும் பார்த்து, இவைகளையெல்லாம் அந்த மனிதன் என்னோடு பேசினானென்று தன் சகோதரி ரெபெக்காள் சொன்ன வார்த்தைகளைக் கேட்டவுடனே, அந்த மனிதனிடத்திற்கு வந்தான்; அவன் கிணற்றினருகே ஒட்டகங்களுக்கு அருகில் நின்றுகொண்டிருந்தான்.

31

תַּעֲמֹד	לָמָּה	יְהוָה	בְּרוּךְ	בֹּוא	וַיֹּאמֶר	
நிற்கிறாய்	ஏன்	கர்த்தரின்	ஆசீர்வதிக்கப்பட்டவன்	வா	-மற்றும்-சொன்னான்	
H5975	H4100	H3068	H1288	H0935	H0559	

וּמָקוֹם	הַבַּיִת	פִּנִּיתִי	וְאָנֹכִי	בַּחוּץ
-மற்றும்-இடமும்	-அந்த-வீட்டை	ஆயத்தப்படுத்தினேன்	-மற்றும்-நான்	-வெளியில்
H4725		H6437	H0595	H2351

לַגְּמַלִּים׃
-ஒட்டகங்களுக்கு
H1581

அப்பொழுது அவன்: “யெகோவாவினால் ஆசீர்வதிக்கப்பட்டவரே, உள்ளே வாரும்; நீர் வெளியே நிற்பது என்ன? உமக்கு வீடும், ஒட்டகங்களுக்கு இடமும் ஆயத்தம் செய்திருக்கிறேன்” என்றான்.

32

וַיְפַתַּח	הַבַּיְתָה	הָאִישׁ	וַיָּבֹא	
-மற்றும்-அவிழ்த்தான்	-அந்த-வீட்டிற்கு	-அந்த-மனிதன்	-மற்றும்-வந்தான்	
		H0376	H0935	

וּמִסְפּוֹא	תֶּבֶן	וַיִּתֵּן	הַגְּמַלִּים
-மற்றும்-தீவனமும்	வைக்கோல்	-மற்றும்-கொடுத்தான்	-அந்த-ஒட்டகங்களை
H4554	H8401	H5414	H1581

וְרַגְלָי	רַגְלָיו	לִרְחֹץ	וּמַיִם	לַגְּמַלִּים
-மற்றும்-கால்கள்	அவன்-கால்களை	-கழுவுவதற்கு	-மற்றும்-தண்ணீர்	-ஒட்டகங்களுக்கு
H7272	H7272	H7364	H4325	H1581

אִתּוֹ׃	אֲשֶׁר	הָאֲנָשִׁים	
-அவனுடன்	எது	-அந்த-மனிதர்களின்	
H0854		H0376	

அப்பொழுது அந்த மனிதன், வீட்டிற்குப் போனான். லாபான் ஒட்டகங்களின் கட்டவிழ்த்து, ஒட்டகங்களுக்கு வைக்கோலும் தீவனமும் போட்டு, அவனும், அவனோடு வந்தவர்களும் தங்கள் கால்களைக் கழுவிக்கொள்ளத் தண்ணீர் கொடுத்தான்.

33

לֶאֱכֹל	לְפָנָיו	(וַיּוּשָׂם	|וישם
-சாப்பிட	-அவன்-முன்பாக	-மற்றும்-வைக்கப்பட்டது	-மற்றும்-வைக்கப்பட்டது
H0398	H6440	H3455	H3455

דִּבַּרְתִּי	אִם־	עַד	אֹכַל	לֹא	וַיֹּאמֶר
பேசினேன்	-ஆனால்	-வரை	சாப்பிடுவேன்	-இல்லை	-மற்றும்-சொன்னான்
H1696		H5704	H0398	H3808	H0559

דַּבֵּר׃	וַיֹּאמֶר	דְּבָרָי
பேசு	-மற்றும்-சொன்னார்	என்-வார்த்தைகளை
H1696	H0559	H1697

பின்பு, அவனுக்கு முன்பாக உணவு வைக்கப்பட்டது. அப்பொழுது அவன்: “நான் வந்த காரியத்தைச் சொல்லுவதற்கு முன்பாகச் சாப்பிடமாட்டேன்” என்றான். அதற்கு அவன், “சொல்லும்” என்றான்.

34

אָנֹכִי׃	אַבְרָהָם	עֶבֶד	וַיֹּאמֶר
நான்	ஆபிரகாமின்	வேலைக்காரன்	-மற்றும்-சொன்னான்
H0595	H0085	H5650	H0559

அப்பொழுது அவன்: “நான் ஆபிரகாமுடைய வேலைக்காரன்.

35

וַיְגְדַּל	מְאֹד	אֲדֹנִי	אֶת־	בֵּרַךְ	וַיהוָה
-மற்றும்-பெரியவரானார்	மிகவும்	என்-எஜமானை	-ஐ	ஆசீர்வதித்தார்	-மற்றும்-கர்த்தர்
H1431	H3966	H0113	H0853	H1288	H3068

וְכֶסֶף	וּבָקָר	צֹאן	לוֹ	וַיִּתֶּן־
-மற்றும்-வெள்ளி	-மற்றும்-மாடுகள்	ஆடுகள்	-அவருக்கு	-மற்றும்-கொடுத்தார்
H3701	H1241	H6629		H5414

וּגְמַלִּים	וּשְׁפָחֹת	וַעֲבָדִם	וְזָהָב
-மற்றும்-ஒட்டகங்கள்	-மற்றும்-வேலைக்காரிகள்	-மற்றும்-வேலைக்காரர்கள்	-மற்றும்-தங்கம்
H1581	H8198	H5650	H2091

וַחֲמֹרִים׃
-மற்றும்-கழுதைகள்
H2543

யெகோவா என் எஜமானை மிகவும் ஆசீர்வதித்திருக்கிறார், அவர் செல்வந்தனாக இருக்கிறார்; யெகோவா அவருக்கு ஆடுமாடுகளையும், வெள்ளியையும், பொன்னையும், வேலைக்காரரையும், வேலைக்காரிகளையும், ஒட்டகங்களையும், கழுதைகளையும் கொடுத்திருக்கிறார்.

36

לַאדֹנִי	בֵּן	אֲדֹנִי	אֵשֶׁת	שָׂרָה	וַתֵּלֶד
-என்-எஜமானுக்கு	மகனை	என்-எஜமானின்	மனைவி	சாராள்	-மற்றும்-பெற்றாள்
H0113		H0113	H0802	H8283	H3205

אֲשֶׁר־	כֹּל־	אֶת־	לוֹ	וַיִּתֶּן־	זִקְנָתָהּ	אַחֲרֵי
எது	எல்லா	-ஐ	-அவனுக்கு	-மற்றும்-கொடுத்தார்	அவள்-முதுமையின்	-பிறகு
	H3605	H0853		H5414	H2209	

לוֹ׃
-அவனுக்கு

என் எஜமானுடைய மனைவியாகிய சாராள் முதிர்வயதானபோது, என் எஜமானுக்கு ஒரு மகனைப் பெற்றெடுத்தாள்; அவர் தமக்கு உண்டான அனைத்தையும் அவனுக்குக் கொடுத்திருக்கிறார்.

37

תִּקַּח
எடுக்கமாட்டாய்
H3947

לֹא־
-இல்லை
H3808

לֵאמֹר
-சொல்ல
H0559

אֲדֹנִי
என்-எஜமான்
H0113

וַיַּשְׁבִּעֵנִי
-மற்றும்-ஆணையிடச்செய்தார்-என்னை
H7650

אָנֹכִי
நான்
H0595

אֲשֶׁר
எது

הַכְּנַעֲנִי
-அந்த-கானானியனின்

מִבְּנוֹת
-மகள்களிலிருந்து
H1323

לִבְנִי
-என்-மகனுக்கு

אִשָּׁה
மனைவியை
H0802

בְּאַרְצוֹ׃
-அவன்-நிலத்தில்
H0776

יֹשֵׁב
குடியிருக்கிறேன்
H3427

என் எஜமான் என்னை நோக்கி: நான் குடியிருக்கிற கானான் தேசத்தாருடைய பெண்களில் நீ என் மகனுக்குப் பெண்ணைத் தேர்ந்தெடுக்காமல்,

38

וְאֶל־
-மற்றும்-க்கு
H0413

תֵּלֵךְ
போவாய்
H3212

אָבִי
என்-தகப்பனின்
H0001

בֵּית־
வீடு

אֶל־
-க்கு
H0413

לֹא
-இல்லை
H3808

אִם־
-ஆனால்

לִבְנִי׃
-என்-மகனுக்கு

אִשָּׁה
மனைவியை
H0802

וְלָקַחְתָּ
-மற்றும்-எடுப்பாய்
H3947

מִמִּשְׁפַּחְתִּי
என்-குடும்பத்தினரிடம்
H4940

நீ என் தகப்பன் வீட்டிற்கும், என் இனத்தாரிடத்திற்கும் போய், என் மகனுக்குப் பெண்ணைத் தேர்ந்தெடுக்கவேண்டும் என்று ஆணையிட்டுக்கொடுக்கச் சொன்னார்.

39

תֵּלֵךְ
வருவாள்
H3212

לֹא־
-இல்லை
H3808

אֻלַי
ஒருவேளை
H0194

אֲדֹנִי
என்-எஜமானிடம்

אֶל־
-க்கு
H0413

וָאֹמַר
-மற்றும்-சொன்னேன்
H0559

אַחֲרָי׃
-என்-பின்னால்

הָאִשָּׁה
-அந்த-பெண்
H0802

அப்பொழுது நான் என் எஜமானை நோக்கி: ஒருவேளை அந்தப் பெண் என்னுடன் வராமல்போனாலோ என்று கேட்டதற்கு,

40

יִשְׁלַח
அனுப்புவார்
H7971

לְפָנָיו
-அவர்-முன்பாக
H6440

הִתְהַלַּכְתִּי
நடந்தேன்
H1980

אֲשֶׁר־
எது

יְהוָה
கர்த்தர்
H3068

אֵלַי
-எனக்கு
H0413

וַיֹּאמֶר
-மற்றும்-சொன்னார்
H0559

וְלָקַחְתָּ
-மற்றும்-எடுப்பாய்
H3947

דַּרְכִּךְ
உன்-வழியை
H1870

וְהִצְלִיחַ
-மற்றும்-வெற்றியளிப்பார்

אִתְּךָ
-உன்னுடன்
H0854

מַלְאָכוֹ
அவர்-தூதனை
H4397

וּמִבֵּית
-மற்றும்-வீட்டிலிருந்து

מִמִּשְׁפַּחְתִּי
-என்-குடும்பத்திலிருந்து
H4940

לִבְנִי
-என்-மகனுக்கு

אִשָּׁה
மனைவியை
H0802

אָבִי׃
என்-தகப்பனின்
H0001

அவர்: நான் ஆராதிக்கும் யெகோவா உன்னோடு தம்முடைய தூதனை அனுப்பி, உன் பயணத்தை வாய்க்கச் செய்வார்; என் இனத்தாரிடத்திலும், என் தகப்பன் வீட்டிலும் நீ என் மகனுக்குப் பெண்ணைத் தேர்ந்தெடுப்பாய்.

41 אָז תִּנָּקֶה מֵאָלָתִי כִּי תָבוֹא אֹל־
அப்போது விடுபடுவாய் -என்-சாபத்திலிருந்து ஏனெனில் வருவாய் -க்கு
H0413 H0935 H0423 H5352

מִשְׁפַּחְתִּי וְאִם־ לֹא יִתְּנוּ לָךְ׃
என்-குடும்பத்தினரிடம் -மற்றும்-ஆனால் -இல்லை கொடுப்பார்கள் -உனக்கு
H4940 H3808 H5414

וְהָיִיתָ נָקִי מֵאָלָתִי׃
-மற்றும்-ஆவாய் விடுபட்டவன் -என்-சாபத்திலிருந்து
H1961 H0423

நீ என் இனத்தாரிடத்திற்குப்போனால், என் ஆணைக்கு உட்படாதிருப்பாய்; அவர்கள் உன்னோடு பெண்ணை அனுப்பாமல்போனாலும், நீ என் ஆணைக்கு உட்படாதிருப்பாய் என்றார்.

42 וָאָבֹא הַיּוֹם אֶל־ הָעַיִן וָאֹמַר יְהוָה
-மற்றும்-வந்தேன் -அந்த-நாளில் -க்கு -அந்த-ஊற்றுக்கு -மற்றும்-சொன்னேன் கர்த்தர்
H0935 H3117 H0413 H0559 H3068

אִם־ יֶשְׁךָ נָא מַצְלִיחַ דַּרְכִּי אֲשֶׁר אָנֹכִי הֹלֵךְ עָלֶיהָ׃
-ஆனால் இருக்கிறாய் தயவுசெய்து வெற்றியளிக்கிறவர் என்-வழியை எது நான் போகிறேன் -அதன்-மேல்
H3426 H4994 H0113 H0085 H0430 H1870 H0595 H1980

அப்படியே நான் இன்று கிணற்றினருகில் வந்து: என் எஜமானாகிய ஆபிரகாமின் தேவனாகிய யெகோவாவே, என் பயணத்தை நீர் இப்பொழுது வாய்க்கச்செய்வீரானால்,

43 הִנֵּה אָנֹכִי נִצָּב עַל־ עֵין הַמָּיִם וְהָיָה
இதோ நான் நிற்கிறேன் -மேல் ஊற்று -அந்த-தண்ணீரின் -மற்றும்-ஆகும்
H2009 H0595 H5324 H4325 H1961

הָעַלְמָה הַיֹּצֵאת לִשְׁאֹב וְאָמַרְתִּי
-அந்த-கன்னிப்பெண் -அந்த-புறப்படுகிறவள் -மொண்டுகொள்ள -மற்றும்-சொல்வேன்
H5959 H3318 H7579 H0559

אֵלֶיהָ הַשְׁקִינִי־ נָא מְעַט־ מַיִם מִכַּדֵּךְ׃
-அவளிடம் -எனக்கு-கொடு குடிக்கக்கொள்ள தயவுசெய்து கொஞ்சம் தண்ணீர் -உன்-குடத்திலிருந்து
H0413 H8248 H4994 H4592 H4325 H3537

இதோ, நான் கிணற்றினருகில் நிற்கிறேன், தண்ணீர் இறைக்க வரப்போகிற கன்னிகையை நான் நோக்கி: உன் குடத்திலிருக்கிற தண்ணீரில் கொஞ்சம் எனக்குக் குடிக்கத்தரவேண்டும் என்று கேட்கும்போது:

44 וְאָמְרָה גַּם־ אַתָּה שְׁתֵה וְגַם לִגְמַלֶּיךָ
-மற்றும்-சொல்வாள் -எனக்கு கூட நீயும் குடி -மற்றும்-கூட -உன்-ஒட்டகங்களுக்கும்
H0559 H0413 H1571 H8354 H1571 H1581

אֲשֶׁר־ הֵכִין יְהוָה לְבֶן־ אֲשֶׁת אֹתָהּ הִוא אָנֹכִי אֶשְׁאָב
எது நிரூபித்தார் கர்த்தர் -மகனுக்கு -அந்த-பெண் அவள் மொண்டுகொள்வேன்
H3198 H3068 H0802 H1931 H7579

אֲדֹנִי׃
என்-எஜமானின்
H0113

“நீ குடி என்றும், உன் ஒட்டகங்களுக்கும் தண்ணீர் கொடுப்பேன் என்றும் சொல்லும் பெண்ணே யெகோவா என் எஜமானுடைய மகனுக்கு நியமித்த பெண்ணாகவேண்டும்” என்றேன்.

45

רִבְקָה	וְהִנֵּה	לִבִּי	אֶל־	לְדַבֵּר	אֲכַלֶּה	טֶרֶם	אֲנִי
ரிபெக்கா	-மற்றும்-இதோ	என்-இதயத்தில்	-க்கு	-பேசுவதை	முடிப்பேன்	முன்பு	நான்
H7259	H2009		H0413	H1696	H3615	H2962	H0589

וַתֵּרֶד	שִׁכְמָהּ	עַל־	וְכַדָּהּ	יֹצֵאת	
-மற்றும்-இறங்கினாள்	அவள்-தோளின்	-மேல்	-மற்றும்-அவள்-குடம்	புறப்பட்டாள்	
H3381	H7926		H3537	H3318	

אֵלֶיהָ	וָאֹמַר	וַתִּשְׁאֵב	הָעֲיָנָה
-அவளிடம்	-மற்றும்-சொன்னேன்	-மற்றும்-மொண்டுகொண்டாள்	-அந்த-ஊற்றுக்கு
H0413	H0559	H7579	

נָא׃	הַשְׁקִינִי
தயவுசெய்து	குடிக்கக்கொடு-எனக்கு
H4994	H8248

நான் இதை என் இருதயத்தில் சொல்லி முடிப்பதற்குமுன்னே, இதோ, ரெபெக்காள் தன் குடத்தைத் தோள்மேல் வைத்துக்கொண்டு புறப்பட்டுவந்து, கிணற்றில் இறங்கிப்போய்த் தண்ணீர் எடுத்தாள். அப்பொழுது நான்: எனக்குக் குடிக்கத்தரவேண்டும் என்றேன்.

46

מֵעָלֶיהָ	כַּדָּהּ	וַתֹּרֶד	וַתְּמַהֵר
-அவளிலிருந்து	அவள்-குடத்தை	-மற்றும்-இறக்கினாள்	-மற்றும்-விரைந்தாள்
	H3537	H3381	

אַשְׁקֶה	גְּמַלֶּיךָ	וְגַם־	שְׁתֵּה	וַתֹּאמֶר	
குடிக்கக்கொடுப்பேன்	உன்-ஒட்டகங்களுக்கும்	-மற்றும்-கூட	குடி	-மற்றும்-சொன்னாள்	
H8248	H1581	H1571	H8354	H0559	

הִשְׁקָתָה׃	הַגְּמַלִּים	וְגַם	וָאֶשְׁתְּ
குடிக்கக்கொடுத்தாள்	-அந்த-ஒட்டகங்களுக்கும்	-மற்றும்-கூட	-மற்றும்-குடித்தேன்
H8248	H1581	H1571	H8354

அவள் சீக்கிரமாகத் தன் தோள்மேலிருந்த குடத்தை இறக்கி, குடியும், உம்முடைய ஒட்டகங்களுக்கும் கொடுப்பேன் என்றாள். நான் குடித்தேன்; ஒட்டகங்களுக்கும் கொடுத்தாள்.

47

אַתְּ	מִי	בַת־	וָאֹמַר	אֹתָהּ	וָאֶשְׁאַל	
நீ	யாரின்	மகள்	-மற்றும்-சொன்னேன்	அவளை	-மற்றும்-கேட்டேன்	
	H4310	H1323	H0559	H0853	H7592	

יָלְדָה־	אֲשֶׁר	נָחוֹר	בֶּן־	בְּתוּאֵל	בַת־	וַתֹּאמֶר
பெற்றாள்	எது	நாகோரின்	மகன்	பெத்துவேலின்	மகள்	-மற்றும்-சொன்னாள்
H3205		H5152			H1323	H0559

אַפָּהּ	עַל־	הַנֶּזֶם	וָאָשִׂם	מִלְכָּה	לְוֹ
அவள்-மூக்கின்	-மேல்	-அந்த-மூக்குத்தியை	-மற்றும்-வைத்தேன்	மில்க்கா	-அவனுக்கு
H0639		H5141		H4435	

יָדֶיהָ׃	עַל־	וְהַצְּמִידִים	
அவள்-கைகளின்	-மேல்	-மற்றும்-அந்த-வளையல்களை	
H3027			

அப்பொழுது: நீ யாருடைய மகள் என்று அவளைக் கேட்டேன்; அதற்கு அவள்: நான் மில்க்காள் நாகோருக்குப் பெற்ற மகனாகிய பெத்துவேலின் மகள் என்றாள்; அப்பொழுது அவளுக்குக் கம்மல்களையும், அவளுடைய கைகளிலே வளையல்களையும் போட்டு;

48

אֶת־	וָאֲבָרֵךְ	לַיהוָה	וָאֲשְׁתַּחֲוֶה	וָאֹקֵד			
-ஐ	-மற்றும்-ஆசீர்வதித்தேன்	-கர்த்தருக்கு	-மற்றும்-வணங்கினேன்	-மற்றும்-குனிந்தேன்			
H0853	H1288	H3068	H7812	H6915			
בְּדֶרֶךְ	הִנְחַנִי	אֲשֶׁר	אַבְרָהָם	אֲדֹנִי	אֱלֹהֵי	יְהוָה	
-வழியில்	நடத்தினார்-என்னை	எது	ஆபிரகாமின்	என்-எஜமான்	தேவன்	கர்த்தர்	
H1870	H5148		H0085	H0113	H0430	H3068	
לִבְנוֹ׃	אֲדֹנִי	אֲחִי	בַּת־	אֶת־	לָקַחַת	אֱמֶת	
-அவன்-மகனுக்கு	என்-எஜமானின்	சகோதரனின்	மகளை	-ஐ	-எடுக்க	உண்மையின்	
	H0113	H0251	H1323	H0853	H3947	H0571	

தலைகுனிந்து, யெகோவாவைப் பணிந்துகொண்டு, நான் என் எஜமானனின் சகோதரனுடைய மகளை அவருடைய மகனுக்கு மனைவியாக்கிக்கொள்ள என்னை சரியானவழியில் நடத்திவந்த என் எஜமானாகிய ஆபிரகாமின் தேவனாயிருக்கிற யெகோவவை ஸ்தோத்திரித்தேன்.

49

וֶאֱמֶת	חֶסֶד	עֹשִׂים	יֶשְׁכֶם	אִם־	וְעַתָּה	
-மற்றும்-உண்மை	கிருபை	செய்கிறவர்கள்	இருக்கிறீர்கள்	-ஆனால்	-மற்றும்-இப்போது	
H0571			H3426		H6258	
לֹא	וְאִם־	לִי	הַגִּידוּ	אֲדֹנִי	אֶת־	
-இல்லை	-மற்றும்-ஆனால்	-எனக்கு	சொல்லுங்கள்	என்-எஜமானுக்கு	-ஐ	
H3808			H5046	H0113	H0854	
שְׂמֹאל׃	עַל־	אוֹ	יָמִין	עַל־	וְאֶפְנֶה	לִי	הַגִּידוּ
இடது	-மேல்	அல்லது	வலது	-மேல்	-மற்றும்-திரும்புவேன்	-எனக்கு	சொல்லுங்கள்
H8040			H3225		H6437		H5046

இப்பொழுதும் நீங்களும் என் எஜமானுக்குத் தயையும் உண்மையும் உடையவர்களாக நடக்க மனதுள்ளவர்களானால், எனக்குச் சொல்லுங்கள்; இல்லையென்றால் அதையும் எனக்குச் சொல்லுங்கள், அப்பொழுது நான் வலதுபுறத்தையாகிலும் இடதுபுறத்தையாகிலும் நோக்கிப்போவேன் என்றான்.

50

וַיַּאמְרוּ	וּבְתוּאֵל	לָבָן	וַיַּעַן	
-மற்றும்-சொன்னார்கள்	-மற்றும்-பெத்துவேல்	லாபான்	-மற்றும்-பதிலுரைத்தான்	
H0559				
אֵלָיִךָ	דַּבֵּר	נוּכַל	לֹא	הַדָּבָר	יָצָא	מֵיְהוָה
-உன்னிடம்	பேசுவோம்	முடியும்	-இல்லை	-அந்த-காரியம்	புறப்பட்டது	-கர்த்தரிடமிருந்து
H0413	H1696	H3201	H3808	H1697	H3318	H3068
					טוֹב׃	אוֹ־	רַע
					நன்மை	அல்லது	தீமை

அப்பொழுது லாபானும் பெத்துவேலும் மறுமொழியாக: “இந்தக் காரியம் யெகோவாவால் வந்தது, உமக்கு நாங்கள் நன்மையோ அல்லது தீமையோ ஒன்றும் சொல்லக்கூடாது.

51

אִשְׁתָּה	וּתְהִי	וְלֵךְ	קַח	לְפָנֶיךָ	רִבְקָה	הִנֵּה־	
மனைவி	-மற்றும்-ஆவாள்	-மற்றும்-போ	எடு	-உனக்கு-முன்பாக	ரிபெக்கா	இதோ	
H0802	H1961	H3212	H3947	H6440	H7259	H2009	
יְהוָה׃	דִּבֶּר	כַּאֲשֶׁר	אֲדֹנֶיךָ	לְבֶן־			
கர்த்தர்	பேசினார்	-போது	உன்-எஜமானின்	-மகனுக்கு			
H3068	H1696		H0113				

இதோ, ரெபெக்காள் உமக்கு முன்பாக இருக்கிறாள்; யெகோவா சொன்னபடியே அவள் உமது எஜமானுடைய மகனுக்கு மனைவியாக்கிக்கொள்ள, அவளை அழைத்துக்கொண்டுசெல்லும்” என்றார்கள்.

52 וַיְהִי | כַּאֲשֶׁר | שָׁמַע | עֶבֶד | אַבְרָהָם | אֶת־
-மற்றும்-ஆனது | -போது | கேட்டான் | வேலைக்காரன் | ஆபிரகாமின் | -ஐ
H1961 | H8085 | H5650 | H0085 | H0853

וַיִּשְׁתָּחוּ | אַרְצָה | לַיהוָה׃ | הִבְרִיחָם
-மற்றும்-வணங்கினான் | தரையில் | -கர்த்தருக்கு | அவர்கள்-வார்த்தைகளை
H7812 | H0776 | H3068 | H1697

ஆபிரகாமின் வேலைக்காரன் அவர்கள் வார்த்தைகளைக் கேட்டபோது, தரைவரைக்கும் குனிந்து, யெகோவாவைப் பணிந்துகொண்டான்.

53 וַיּוֹצֵא | הָעֶבֶד | כְּלֵי־ | כֶסֶף | וּכְלֵי
-மற்றும்-எடுத்தான் | -அந்த-வேலைக்காரன் | பொருட்கள் | வெள்ளியின் | -மற்றும்-பொருட்கள்
H3318 | H5650 | H3627 | H3701 | H3627

וַיִּתֵּן | וּבְגָדִים | זָהָב | לְרִבְקָה
-மற்றும்-கொடுத்தான் | -மற்றும்-ஆடைகள் | தங்கத்தின் | -ரிபெக்காவுக்கு
H5414 | H2091 | H7259

וְלִאִמָּהּ׃ | לְאָחִיהָ | נָתַן | וּמִגְדָּנֹת
-மற்றும்-அவள்-தாய்க்கு | -அவள்-சகோதரனுக்கு | கொடுத்தான் | -மற்றும்-விலையுயர்ந்தவற்றை
H0517 | H0251 | H5414 | H4030

பின்பு அந்த வேலைக்காரன் வெள்ளிப் பொருட்களையும், தங்கத்தினால் செய்யப்பட்ட பொருட்களையும், ஆடைகளையும் எடுத்து, ரெபெக்காளுக்குக் கொடுத்ததுமல்லாமல், அவளுடைய சகோதரனுக்கும் தாய்க்கும் சில விலையுயர்ந்த பொருட்களையும் கொடுத்தான்.

54 וַיֹּאכְלוּ | וַיִּשְׁתּוּ | הוּא | וְהָאֲנָשִׁים | אֲשֶׁר־
எது | -மற்றும்-அந்த-மனிதர்கள் | அவன் | -மற்றும்-குடித்தார்கள் | -மற்றும்-சாப்பிட்டார்கள்
H0376 | H1931 | H8354 | H0398

בַּבֹּקֶר | וַיָּקוּמוּ | וַיָּלִינוּ | עִמּוֹ
-காலையில் | -மற்றும்-எழுந்தார்கள் | -மற்றும்-தங்கினார்கள் | -அவனுடன்
H1242

לַאדֹנָי׃ | שַׁלְּחֵנִי | וַיֹּאמֶר
-என்-எஜமானிடம் | அனுப்புங்கள்-என்னை | -மற்றும்-சொன்னான்
H0113 | H7971 | H0559

பின்பு அவனும் அவனோடிருந்த மனிதர்களும் சாப்பிட்டுக் குடித்து, இரவில் தங்கினார்கள்; காலையிலே எழுந்திருந்து, அவன்: “என் எஜமானிடத்திற்கு என்னை அனுப்பிவிடுங்கள்” என்றான்.

55 תֵּשֶׁב | וְאִמָּהּ | אָחִיהָ | וַיֹּאמֶר
தங்கட்டும் | -மற்றும்-அவள்-தாயும் | அவள்-சகோதரனும் | -மற்றும்-சொன்னார்கள்
H3427 | H0517 | H0251 | H0559

תֵּלֵךְ׃ | אַחַר | עָשׂוֹר | אוֹ | יָמִים | אִתָּנוּ | הַנַּעֲרָ
போவாள் | -பிறகு | பத்து | அல்லது | நாட்கள் | -எங்களுடன் | -அந்த-இளம்பெண்
H3212 | H6218 | H3117 | H0854 | H5291

அப்பொழுது அவளுடைய சகோதரனும், தாயும், “பத்து நாட்களாவது பெண் எங்களோடு இருக்கட்டும், அதற்குப்பின்பு போகலாம்” என்றார்கள்.

56

אֹתִי	תְאַחֲרוּ	אַל־	אֲלֵהֶם	וַיֹּאמֶר
-என்னை	தாமதிக்கவேண்டாம்	வேண்டாம்	-அவர்களிடம்	-மற்றும்-சொன்னான்
H0853	H0309	H0408	H0413	H0559

וְאֵלְכָה	שַׁלְּחוּנִי	דַּרְכִּי	הִצְלִיחַ	וַיהוָה
-மற்றும்-போவேன்	அனுப்புங்கள்-என்னை	என்-வழியை	வெற்றியளித்தார்	-மற்றும்-கர்த்தர்
H3212	H7971	H1870		H3068

לַאדֹנִי׃
-என்-எஜமானிடம்
H0113

அதற்கு அவன்: “யெகோவா என் பயணத்தை வாய்க்கச்செய்திருக்க, நீங்கள் என்னைத் தடுக்காதிருங்கள்; நான் என் எஜமானிடத்திற்குப்போக என்னை அனுப்பிவிடவேண்டும்” என்றான்.

57

אֶת־	וְנִשְׁאֲלָה	לַנַּעֲרָ	נִקְרָא	וַיֹּאמְרוּ
-ஐ	-மற்றும்-கேட்போம்	-அந்த-இளம்பெண்ணை	அழைப்போம்	-மற்றும்-சொன்னார்கள்
H0853	H7592	H5291	H7121	H0559

פִּיהָ׃
அவள்-வாயை
H6310

அப்பொழுது அவர்கள்: “பெண்ணை அழைத்து, அவளது விருப்பத்தைக் கேட்போம்” என்று சொல்லி,

58

הַתֵּלְכִי	אֵלֶיהָ	וַיֹּאמְרוּ	לְרִבְקָה	וַיִּקְרְאוּ
போவாயா	-அவளிடம்	-மற்றும்-சொன்னார்கள்	-ரிபெக்காவை	-மற்றும்-அழைத்தார்கள்
H3212	H0413	H0559	H7259	H7121

אֵלֵךְ׃	וַתֹּאמֶר	הַזֶּה	הָאִישׁ	עִם־
போவேன்	-மற்றும்-சொன்னாள்	-அந்த-இவனுடன்	-அந்த-மனிதனுடன்	-உடன்
H3212	H0559	H2088	H0376	

ரெபெக்காளை அழைத்து: “நீ இந்த மனிதனோடுகூடப் போகிறாயா” என்று கேட்டார்கள். அவள்: “போகிறேன்” என்றாள்.

59

וְאֶת־	אֲחֹתָם	רִבְקָה	אֶת־	וַיְשַׁלְּחוּ	
-மற்றும்-ஐ	அவர்கள்-சகோதரியை	ரிபெக்காவை	-ஐ	-மற்றும்-அனுப்பினார்கள்	
H0853	H0269	H7259	H0853	H7971	

וְאֶת־	אַבְרָהָם	עֶבֶד	וְאֶת־	מֵנִקְתָּהּ
-மற்றும்-ஐ	ஆபிரகாமின்	வேலைக்காரன்	-மற்றும்-ஐ	அவள்-செவிலியை
H0853	H0085	H5650	H0853	H3243

אֲנָשָׁיו׃
அவன்-மனிதர்களை
H0376

அப்படியே அவர்கள் தங்கள் சகோதரியாகிய ரெபெக்காளையும், அவளுடைய வேலைக்காரிகளையும், ஆபிரகாமின் வேலைக்காரனையும், அவனுடைய மனிதர்களையும் வழியனுப்பி,

60

לָהּ	וַיֹּאמְרוּ	רִבְקָה	אֶת־	וַיְבָרְכוּ
-அவளுக்கு	-மற்றும்-சொன்னார்கள்	ரிபெக்காவை	-ஐ	-மற்றும்-ஆசீர்வதித்தார்கள்
	H0559	H7259	H0853	H1288

רִבְבָה	לְאַלְפֵי	הֱיִי	אַתְּ	אֲחֹתֵנוּ	
பதினாயிரங்களுக்கு	-ஆயிரமாயிரமாக	ஆகு	நீ	எங்கள்-சகோதரியே	
H7233	H0505	H1961		H0269	

שֹׂנְאָיו׃	שַׁעַר	אֶת	זַרְעֵךְ	וְיִירַשׁ
அவன்-பகைவர்களின்	வாசல்	-ஐ	உன்-சந்ததி	-மற்றும்-உடைமையாக்குவான்
H8130	H8179	H0853	H2233	H3423

ரெபெக்காளை வாழ்த்தி: “எங்கள் சகோதரியே, நீ கோடாகோடியாகப் பெருகுவாயாக; உன் சந்ததியார் தங்கள் பகைஞருடைய வாசல்களைச் சொந்தமாக்கிக்கொள்வார்களாக” என்று ஆசீர்வதித்தார்கள்.

61

וַתִּרְכַּבְנָה	וְנַעֲרֹתֶיהָ	רִבְקָה	וַתָּקָם
-மற்றும்-ஏறினார்கள்	-மற்றும்-அவள்-வேலைக்காரிகள்	ரிபெக்கா	-மற்றும்-எழுந்தாள்
H7392	H5291	H7259	

הָאִישׁ	אַחֲרֵי	וַתֵּלַכְנָה	הַגְּמַלִּים	עַל־
-அந்த-மனிதனின்	-பின்னால்	-மற்றும்-போனார்கள்	-அந்த-ஒட்டகங்களின்	-மேல்
H0376		H3212	H1581	

וַיֵּלֶךְ׃	רִבְקָה	אֶת־	הָעֶבֶד	וַיִּקַּח
-மற்றும்-போனான்	ரிபெக்காவை	-ஐ	-அந்த-வேலைக்காரன்	-மற்றும்-எடுத்தான்
H3212	H7259	H0853	H5650	H3947

அப்பொழுது ரெபெக்காளும் அவளுடைய வேலைக்காரிகளும் எழுந்து ஒட்டகங்கள்மேல் ஏறி, அந்த மனிதனோடுகூடப் போனார்கள். வேலைக்காரன் ரெபெக்காளை அழைத்துக்கொண்டுபோனான்.

62

וְהוּא	רֹאִי לַחַי בְּאֵר	מִבּוֹא	בָּא	וְיִצְחָק
-மற்றும்-அவன்	பெயேர்-லகாய்-ரோயி	-வருவதிலிருந்து	வந்தான்	-மற்றும்-ஈசாக்கு
H1931	H0883	H0935	H0935	H3327

הַנֶּגֶב׃	בְּאֶרֶץ	יוֹשֵׁב
-அந்த-தெற்கின்	-நிலத்தில்	குடியிருந்தான்
H5045	H0776	H3427

ஈசாக்கு தென்தேசத்தில் குடியிருந்தான். அப்பொழுது அவன்: லகாய்ரோயீ எனப்பட்ட கிணற்றின் வழியாகப் புறப்பட்டு வந்தான்.

63

עֶרֶב	לִפְנוֹת	בַּשָּׂדֶה	לָשׂוּחַ	יִצְחָק	וַיֵּצֵא
மாலை	-நேரத்தில்	-வயலில்	-தியானிக்க	ஈசாக்கு	-மற்றும்-புறப்பட்டான்
H6153	H6437		H7742	H3327	H3318

גְּמַלִּים	וְהִנֵּה	וַיַּרְא	עֵינָיו	וַיִּשָּׂא
ஒட்டகங்கள்	-மற்றும்-இதோ	-மற்றும்-கண்டான்	அவன்-கண்களை	-மற்றும்-உயர்த்தினான்
H1581	H2009	H7200		H5375

בָּאִים׃
வருகின்றன
H0935

ஈசாக்கு சாயங்காலநேரத்தில் தியானம்செய்ய வயல்வெளிக்குப் போயிருந்தபோது தூரத்தில் ஒட்டகங்கள் வருவதைக்கண்டான்.

64

אֶת־	וַתֵּרֶא	עֵינֶיהָ	אֶת־	רִבְקָה	וַתִּשָּׂא
-ஐ	-மற்றும்-கண்டாள்	அவள்-கண்களை	-ஐ	ரிபெக்கா	-மற்றும்-உயர்த்தினாள்
H0853	H7200		H0853	H7259	H5375

הַגָּמָל׃	מֵעַל	וַתִּפֹּל	יִצְחָק
-அந்த-ஒட்டகத்தின்	-மேலிருந்து	-மற்றும்-இறங்கினாள்	ஈசாக்கை
H1581		H5307	H3327

ரெபெக்காளும் தூரத்தில் ஈசாக்கைக் கண்டபோது,

65 וַתֹּאמֶר אֶל־ הָעֶבֶד מִי־ הָאִישׁ
-மற்றும்-சொன்னாள் -க்கு -அந்த-வேலைக்காரனிடம் யார் -அந்த-மனிதன்
H0559 H0413 H5650 H4310 H0376

הַהֹלֵךְ בַּשָּׂדֶה לִקְרָאתֵנוּ וַיֹּאמֶר
-அந்த-நடக்கிறவன் -வயலில் -எங்களை-சந்திக்க -மற்றும்-சொன்னான்
H1980 H7125 H0559

הַלָּזֶה׃ הָעֶבֶד הוּא אֲדֹנִי וַתִּקַּח הַצָּעִיף
-அந்த-அவன் -அந்த-வேலைக்காரன் அவன் என்-எஜமான் -மற்றும்-எடுத்தாள் -அந்த-முக்காட்டை
H1976 H5650 H1931 H0113 H3947 H6809

וַתִּתְכָּס׃
-மற்றும்-மூடிக்கொண்டாள்
H3680

வேலைக்காரனை நோக்கி: “அங்கே வயல்வெளியிலே நம்மைநோக்கி நடந்துவருகிற அந்த மனிதன் யார்” என்று கேட்டாள். “அவர்தான் என் எஜமான்” என்று வேலைக்காரன் சொன்னான். அப்பொழுது அவள் ஒட்டகத்திலிருந்து இறங்கி முக்காடிட்டுக்கொண்டாள்.

66 וַיְסַפֶּר הָעֶבֶד לְיִצְחָק אֵת כָּל־
-மற்றும்-சொன்னான் -அந்த-வேலைக்காரன் -ஐ -ஈசாக்குக்கு எல்லா
H0559 H5650 H0853 H3327 H3605

דְּבָרִים אֲשֶׁר עָשָׂה׃
-அந்த-காரியங்களை எது செய்தான்
H1697 H0834 H6213

வேலைக்காரன் தான் செய்த அனைத்து காரியங்களையும் ஈசாக்குக்கு விபரமாகச் சொன்னான்.

67 וַיְבִאֶהָ יִצְחָק הָאֹהֱלָה שָׂרָה
-மற்றும்-கொண்டுவந்தான்-அவளை ஈசாக்கு -அந்த-கூடாரத்திற்கு சாராளின்
H0935 H3327 H0168 H8283

אִמּוֹ וַיִּקַּח אֶת־ רִבְקָה וַתְּהִי־ לוֹ
அவன்-தாயின் -மற்றும்-எடுத்தான் -ஐ ரிபெக்காவை -மற்றும்-ஆனாள் -அவனுக்கு
H0517 H3947 H0853 H7259 H1961

לְאִשָּׁה וַיֶּאֱהָבֶהָ וַיִּנָּחֶם יִצְחָק אַחֲרֵי
-மனைவியாக -மற்றும்-நேசித்தான்-அவளை -மற்றும்-ஆறுதலடைந்தான் ஈசாக்கு -பிறகு
H0802 H0157 H5162 H3327

אִמּוֹ׃ פ
அவன்-தாயின்
H0517

அப்பொழுது ஈசாக்கு ரெபெக்காளைத் தன் தாய் சாராளுடைய கூடாரத்திற்கு அழைத்துக்கொண்டுபோய், அவளைத் தனக்கு மனைவியாக்கிக்கொண்டு, அவளை நேசித்தான். ஈசாக்கு தன் தாய்க்காகக் கொண்டிருந்த துக்கம் நீங்கி ஆறுதல் அடைந்தான்.

Chapter 25

1 וַיֹּסֶף אַבְרָהָם וַיִּקַּח אִשָּׁה וּשְׁמָהּ
-மற்றும்-தொடர்ந்தான் ஆபிரகாம் -மற்றும்-எடுத்தான் மனைவியை -மற்றும்-அவள்-பெயர்
H3254 H0085 H3947 H0802 H8034

קְטוּרָה׃
கெத்தூரா
H6989

ஆபிரகாம் கேத்தூராள் என்னும் பெயர்கொண்ட ஒரு பெண்ணையும் திருமணம் செய்திருந்தான்.

וְאֶת־	יָקְשָׁן	וְאֶת־	זִמְרָן	אֶת־	לוֹ	וַתֵּלֶד	2
-மற்றும்-ஐ	யோக்ஷானை	-மற்றும்-ஐ	சிம்ரானை	-ஐ	-அவனுக்கு	-மற்றும்-பெற்றாள்	
H0853	H3370	H0853	H2175	H0853		H3205	

שׁוּחַ׃	וְאֶת־	יִשְׁבָּק	וְאֶת־	מִדְיָן	וְאֶת־	מְדָן	
ஷூவாகை	-மற்றும்-ஐ	யிஷ்பாக்கை	-மற்றும்-ஐ	மித்யானை	-மற்றும்-ஐ	மேதானை	
H7744	H0853	H3435	H0853	H4080	H0853	H4091	

அவள் அவனுக்குச் சிம்ரானையும், யக்க்ஷானையும், மேதானையும், மீதியானையும், இஸ்பாக்கையும், சூவாகையும் பெற்றெடுத்தாள்.

דְּדָן	וְאֶת־	שְׁבָא	אֶת־	יָלַד	וְיָקְשָׁן	3
தேதானை	-மற்றும்-ஐ	ஷேபாவை	-ஐ	பெற்றான்	-மற்றும்-யோக்ஷான்	
	H0853	H7614	H0853	H3205	H3370	

וּלְטוּשִׁים	אַשּׁוּרִם	הָיוּ	דְּדָן	וּבְנֵי	
-மற்றும்-லெட்டூஷிம்	அஷ்ஷூரிம்	ஆனார்கள்	தேதானின்	-மற்றும்-மகன்கள்	
H3912		H1961			

וְלְאֻמִּים׃
-மற்றும்-லெஉம்மிம்
H3817

யக்க்ஷான் சேபாவையும், தேதானையும் பெற்றெடுத்தான்; தேதானுடைய மகன்கள் அசூரீம், லெத்தூசீம், லெயூமீம் என்பவர்கள்.

וַאֲבִידָע	וַחֲנֹךְ	וְעֵפֶר	עֵיפָה	מִדְיָן	וּבְנֵי	4
-மற்றும்-அபீதா	-மற்றும்-கானோக்	-மற்றும்-ஏபெர்	ஏபா	மித்யானின்	-மற்றும்-மகன்கள்	
H0028	H2585	H6081	H5891	H4080		

קְטוּרָה׃	בְּנֵי	אֵלֶּה	כָּל־	וְאֶלְדָּעָה	
கெத்தூராவின்	மகன்கள்	இவர்கள்	எல்லா	-மற்றும்-எல்தாஆ	
H6989		H0428	H3605	H0420	

மீதியானுடைய மகன்கள் ஏப்பா, ஏப்பேர், ஆனோக்கு, அபீதா, எல்தாகா என்பவர்கள்; இவர்கள் எல்லோரும் கேத்தூராளின் பிள்ளைகள்.

לְיִצְחָק׃	לוֹ	אֲשֶׁר־	כָּל־	אֶת־	אַבְרָהָם	וַיִּתֵּן	5
-ஈசாக்குக்கு	-அவனுக்கு	எது	எல்லா	-ஐ	ஆபிரகாம்	-மற்றும்-கொடுத்தான்	
H3327			H3605	H0853	H0085	H5414	

ஆபிரகாம் தனக்கு உண்டான அனைத்தையும் ஈசாக்குக்குக் கொடுத்தான்.

נָתַן	לְאַבְרָהָם	אֲשֶׁר	הַפִּילַגְשִׁים	וְלִבְנֵי	6
கொடுத்தான்	-ஆபிரகாமுக்கு	எது	-அந்த-மறுமனைவியரின்	-மற்றும்-மகன்களுக்கு	
H5414	H0085		H6370		

יִצְחָק	מֵעַל	וַיְשַׁלְּחֵם	מַתָּנֹת	אַבְרָהָם	
ஈசாக்கின்	-மேலிருந்து	-மற்றும்-அனுப்பினான்-அவர்களை	ஒப்பனைகளை	ஆபிரகாம்	
H3327		H7971	H4979	H0085	

קֶדֶם׃	אֶרֶץ	אֶל־	קֵדְמָה	חַי	בְּעוֹדֶנּוּ	בְּנוֹ
கேதமின்	நிலம்	-க்கு	கிழக்கே	உயிரோடு	-அவன்-இன்னும்	அவன்-மகனின்
	H0776	H0413			H5750	

ஆபிரகாமுக்கு இருந்த மறுமனையாட்டிகளின் பிள்ளைகளுக்கோ ஆபிரகாம் நன்கொடைகளைக் கொடுத்து, தான் உயிரோடிருக்கும்போதே அவர்களைத் தன் மகனாகிய ஈசாக்கைவிட்டுக் கிழக்கே போகக் கீழ்த்தேசத்திற்கு அனுப்பிவிட்டான்.

7 וְאֵלֶּה יְמֵי שְׁנֵי־חַיֵּי אַבְרָהָם אֲשֶׁר־חָיָה
-மற்றும்-இவைகள் ஆண்டுகள் நாட்கள் ஆண்டுகள் வாழ்நாள்கள் ஆபிரகாமின் எது வாழ்ந்தான்
H0428 H8141 H3117 H8141 H0085 H2425

מְאַת שָׁנָה וְשִׁבְעִים שָׁנָה וְחָמֵשׁ שָׁנִים׃
நூற்றி ஆண்டு -மற்றும்-எழுபது ஆண்டு -மற்றும்-ஐந்து ஆண்டுகள்
H3967 H8141 H7657 H8141 H2568 H8141

ஆபிரகாம் உயிரோடிருந்த ஆயுசு நாட்கள் 175 வருடங்கள்.

8 וַיִּגְוַע וַיָּמָת אַבְרָהָם בְּשֵׂיבָה טוֹבָה
-மற்றும்-மூச்சுவிட்டான் -மற்றும்-இறந்தான் ஆபிரகாம் -நல்ல-முதுமையில் நல்ல
H1478 H4191 H0085 H7872 H2896

וְיֶאָסֶף אֶל־עַמָּיו׃ וְשָׂבֵעַ זָקֵן
-மற்றும்-சேர்க்கப்பட்டான் -க்கு அவன்-மக்களிடம் -மற்றும்-திருப்தியுற்ற முதியவர்
H0622 H0413 H5971 H7649 H2205

அதற்குப்பின்பு ஆபிரகாம் நல்ல நரைவயதிலும், முதிர்ந்த பூரண ஆயுசிலும் இறந்து, தன் இனத்தாருடன் சேர்க்கப்பட்டான்.

9 וַיִּקְבְּרוּ אֹתוֹ יִצְחָק וְיִשְׁמָעֵאל
-மற்றும்-அடக்கம்செய்தார்கள் அவனை ஈசாக்கும் -மற்றும்-இஷ்மாவேலும்
H6912 H0853 H3327 H3458

בָּנָיו אֶל־מְעָרַת הַמַּכְפֵּלָה שְׂדֵה עֶפְרֹן בֶּן־
அவன்-மகன்கள் -க்கு குகை -அந்த-மக்பேலாவின் வயல் எப்ரோனின் மகன்
H0413 H4631 H4375 H7704 H6085

צֹחַר הַחִתִּי אֲשֶׁר עַל־פְּנֵי מַמְרֵא׃
சோகாரின் -அந்த-ஏத்தியனின் எது -மேல் முகத்தின் மம்ரேயின்
H6714 H2850 H0834 H5921 H6440 H4471

அவனுடைய மகன்களாகிய ஈசாக்கும் இஸ்மவேலும் மம்ரேக்கு எதிரே ஏத்தியனான சோகாரின் மகனாகிய எப்பெரோனின் நிலத்திலுள்ள மக்பேலா எனப்பட்ட குகையிலே அவனை அடக்கம்செய்தார்கள்.

10 שָׁמָּה חֶת בְּנֵי מֵאֵת אַבְרָהָם קָנָה אֲשֶׁר־ הַשָּׂדֶה
அங்கே ஏத்தின் -மகன்கள் -இருந்து ஆபிரகாம் வாங்கினான் எது -அந்த-வயல்
H8033 H2845 H1121 H0854 H0085 H7069 H0834 H7704

אִשְׁתּוֹ׃ וְשָׂרָה אַבְרָהָם קֻבַּר
அவன்-மனைவி -மற்றும்-சாராள் ஆபிரகாம் அடக்கம்செய்யப்பட்டான்
H0802 H8283 H0085 H6912

அந்த நிலத்தை ஏத்தின் மகன்களின் கையிலே ஆபிரகாம் வாங்கியிருந்தான்; அங்கே ஆபிரகாமும் அவனுடைய மனைவியாகிய சாராளும் அடக்கம் செய்யப்பட்டார்கள்.

11 וַיְהִי אַחֲרֵי מוֹת אַבְרָהָם וַיְבָרֶךְ אֱלֹהִים אֶת־
-மற்றும்-ஆனது -பிறகு இறப்பின் ஆபிரகாமின் -மற்றும்-ஆசீர்வதித்தார் தேவன் -ஐ
H1961 H0310 H4194 H0085 H1288 H0430 H0853

יִצְחָק בְּנוֹ וַיֵּשֶׁב לַחַי רֹאִי׃ בְּאֵר
ஈசாக்கு அவன்-மகனை -மற்றும்-குடியிருந்தான் பெயர்-லகாய்-ரோயி
H3327 H1121 H3427 H0883

עִם־ יִצְחָק
-உடன் ஈசாக்கு
H3327

ס
ס

ஆபிரகாம் இறந்தபின்பு தேவன் அவனுடைய மகனாகிய ஈசாக்கை ஆசீர்வதித்தார். லகாய்ரோயீ என்னும் கிணற்றுக்குச் சமீபமாக ஈசாக்கு குடியிருந்தான்.

12

אֲשֶׁר	אַבְרָהָם	בֶּן־	יִשְׁמָעֵאל	תֹּלְדֹת	וְאֵלֶּה
எது	ஆபிரகாமின்	மகன்	இஷ்மாவேலின்	தலைமுறைகள்	-மற்றும்-இவைகள்
	H0085		H3458	H8435	H0428

לְאַבְרָהָם׃	שָׂרָה	שִׁפְחַת	הַמִּצְרִית	הָגָר	יָלְדָה
-ஆபிரகாமுக்கு	சாராளின்	வேலைக்காரி	-அந்த-எகிப்தியள்	ஆகார்	பெற்றாள்
H0085	H8283	H8198	H4713	H1904	H3205

சாராளுடைய அடிமைப்பெண்ணாகிய எகிப்து தேசத்தாளான ஆகார் ஆபிரகாமுக்குப் பெற்ற மகனாகிய இஸ்மவேலின் வம்சவரலாறு:

13

בִּשְׁמֹתָם	יִשְׁמָעֵאל	בְּנֵי	שְׁמוֹת	וְאֵלֶּה
-அவர்கள்-பெயர்களில்	இஷ்மாவேலின்	மகன்கள்	பெயர்கள்	-மற்றும்-இவைகள்
H8034	H3458		H8034	H0428

וְקֵדָר	נְבָיֹת	יִשְׁמָעֵאל	בְּכֹר	לְתוֹלְדֹתָם
-மற்றும்-கேதார்	நெபாயோத்	இஷ்மாவேலின்	மூத்தமகன்	-அவர்கள்-தலைமுறைகள்-படி
H6938	H5032	H3458	H1060	H8435

וּמִבְשָׂם׃	וְאַדְבְּאֵל
-மற்றும்-மிப்சாம்	-மற்றும்-அத்பெயேல்
H4017	H0110

பற்பல சந்ததிகளாகப் பிரிந்த இஸ்மவேலின் மகன்களுடைய பெயர்களாவன; இஸ்மவேலுடைய மூத்த மகன் நெபாயோத், பின்பு கேதார், அத்பியேல், மிப்சாம்,

14

וּמַשָּׂא׃	וְדוּמָה	וּמִשְׁמָע
-மற்றும்-மாசா	-மற்றும்-தூமா	-மற்றும்-மிஷ்மா
H4854	H1746	H4927

மிஷ்மா, தூமா, மாசா,

15

וָקֶדְמָה׃	נָפִישׁ	יְטוּר	וְתֵימָא	חֲדַד	
-மற்றும்-கேத்மா	நாபீஷ்	யேத்தூர்	-மற்றும்-தேமா	காதாத்	
H6929	H5305	H3195	H8485	H2301	

ஆதாத், தேமா, யெத்தூர், நாபீஸ், கேத்மா என்பவைகளே.

16

שְׁמֹתָם	וְאֵלֶּה	יִשְׁמָעֵאל	בְּנֵי	הֵם	אֵלֶּה
அவர்கள்-பெயர்கள்	-மற்றும்-இவைகள்	இஷ்மாவேலின்	மகன்கள்	அவர்கள்	இவர்கள்
H8034	H0428	H3458		H1992	H0428

עָשָׂר	שְׁנֵים־	וּבְטִירֹתָם	בְּחַצְרֵיהֶם
பத்து	பன்னிரண்டு	-மற்றும்-அவர்கள்-கோட்டைகளில்	-அவர்கள்-கிராமங்களில்
H6240	H8147	H2918	

לְאֻמֹּתָם׃	נְשִׂיאִם
-அவர்கள்-ஜாதிகள்-படி	தலைவர்கள்
H0523	

தங்கள் கிராமங்களிலும் அரண்களிலும் குடியிருந்த தங்கள் மக்களுக்குப் பன்னிரண்டு பிரபுக்களாகிய இஸ்மவேலின் மகன்கள் இவர்களே, இவர்களுடைய பெயர்களும் இவைகளே.

17 וְאֵ֣לֶּה שְׁנֵי֮ חַיֵּי֒ יִשְׁמָעֵ֣אל מְאַ֣ת שָׁנָ֔ה

-மற்றும்-இவைகள் ஆண்டுகள் வாழ்நாள்கள் இஷ்மாவேலின் நூற்றி ஆண்டு
H0428 H8141 H3458 H3967 H8141

וְשִׁלֹּשִׁ֖ים שָׁנָ֣ה וְשֶׁ֑בַע וַיִּגְוַ֗ע

-மற்றும்-முப்பது ஆண்டு -மற்றும்-ஏழு ஆண்டுகள் -மற்றும்-மூச்சுவிட்டான்
H7970 H8141 H7651 H8141 H1478

וַיָּ֥מָת וַיֵּאָ֖סֶף אֶל־ עַמָּ֥יו׃

-மற்றும்-இறந்தான் -மற்றும்-சேர்க்கப்பட்டான் -க்கு அவன்-மக்களிடம்
H4191 H0622 H0413

இஸ்மவேலின் வயது 137. பின்பு அவன் இறந்து, தன் இனத்தாரோடு சேர்க்கப்பட்டான்.

18 וַיִּשְׁכְּנ֗וּ מֵחֲוִילָה֙ עַד־ שׁ֣וּר אֲשֶׁר֮ עַל־ פְּנֵי֒

-மற்றும்-குடியிருந்தார்கள் -காவிலாவிலிருந்து -வரை ஷூர் எது -மேல் முகத்தின்
H7931 H2341 H5704 H7793 H0834 H6440

מִצְרַ֔יִם בֹּאֲךָ֖ אַשּׁ֑וּרָה עַל־ כָּל־ אֶחָ֖יו נָפָ֥ל׃ פ

எகிப்துக்கின் -போகும்போது அச்சூருக்கு -மேல் எல்லா அவன்-சகோதரர்களின் வீழ்ந்தான்
H4714 H0935 H0804 H5921 H3605 H0251 H5307

அவர்கள் ஆவிலா துவங்கி எகிப்திற்கு நேராக அசீரியாவுக்குப் போகிற வழியிலிருக்கும் சூர் வரைக்கும் குடியிருந்தார்கள். இது அவனுடைய சகோதரர்கள் எல்லோருக்கும் முன்பாக அவன் குடியேறின பூமி.

19 וְאֵ֣לֶּה תּוֹלְדֹ֗ת יִצְחָק֙ בֶּן־ אַבְרָהָ֔ם אַבְרָהָ֖ם הוֹלִ֥יד אֶת־ יִצְחָֽק׃

-மற்றும்-இவைகள் தலைமுறைகள் ஈசாக்கின் மகன் ஆபிரகாமின் ஆபிரகாம்
H0428 H8435 H3327 H1121 H0085 H0085

ஆபிரகாமின் மகனாகிய ஈசாக்குடைய வம்சவரலாறு; ஆபிரகாம் ஈசாக்கைப் பெற்றெடுத்தான்.

20 וַיְהִי֙ יִצְחָ֣ק בֶּן־ אַרְבָּעִ֣ים שָׁנָ֔ה בְּקַחְתּ֥וֹ אֶת־

-மற்றும்-ஆனான் ஈசாக்கு மகன் நாற்பது ஆண்டு -எடுக்கும்போது-அவன் -ஐ
H1961 H3327 H1121 H0705 H8141 H3947 H0853

רִבְקָ֖ה בַּת־ בְּתוּאֵ֣ל הָאֲרַמִּ֑י מִפַּדַּ֣ן אֲרָ֔ם אֲח֥וֹת לָבָ֖ן הָאֲרַמִּ֥י לְאִשָּֽׁה׃

ரிபெக்காவை மகள் பெத்துவேலின் -அந்த-ஆராமியனின் -பத்தான்-ஆராமிலிருந்து சகோதரி லாபானின் -அந்த-ஆராமியனின் -அவனுக்கு -மனைவியாக
H7259 H1323 H1328 H0761 H6307 H0269 H3837 H0761 H0802

ஈசாக்கு ரெபெக்காளை திருமணம் செய்கிறபோது 40 வயதாயிருந்தான்; இவள் பதான் அராம் என்னும் சீரியா தேசத்தானாகிய பெத்துவேலுக்கு மகளும், சீரியா தேசத்தானாகிய லாபானுக்குச் சகோதரியுமானவள்.

21 וַיֶּעְתַּר יִצְחָק לַיהוָה לְנֹכַח אִשְׁתּוֹ
-மற்றும்-பிரார்த்தித்தான் ஈசாக்கு -கர்த்தருக்கு -முன்பாக அவன்-மனைவியின்
H6279 H3327 H3068 H5227 H0802

כִּי עֲקָרָה הִוא וַיֵּעָתֶר לוֹ יְהוָה
ஏனெனில் மலடியானவள் அவள் -மற்றும்-பதிலுரைத்தார் -அவனுக்கு கர்த்தர்
H3588 H6135 H1931 H6279 H0 H3068

וַתַּהַר רִבְקָה אִשְׁתּוֹ׃
-மற்றும்-கர்ப்பமானாள் ரிபெக்கா அவன்-மனைவி
H2029 H7259 H0802

மலடியாயிருந்த தன் மனைவிக்காக ஈசாக்கு யெகோவாவை நோக்கி வேண்டுதல் செய்தான்; யெகோவா அவனுடைய வேண்டுதலைக் கேட்டருளினார்; அவனுடைய மனைவி ரெபெக்காள் கர்ப்பந்தரித்தாள்.

22 וַיִּתְרֹצְצוּ הַבָּנִים בְּקִרְבָּהּ וַתֹּאמֶר
-மற்றும்-மோதினார்கள் -அந்த-மகன்கள் -அவள்-கர்ப்பத்தில் -மற்றும்-சொன்னாள்
H7533 H1121 H7130 H0559

אִם־כֵּן לָמָּה זֶּה אָנֹכִי וַתֵּלֶךְ לִדְרֹשׁ אֶת־יְהוָה׃
-ஆனால் அவ்வாறு ஏன் இது நான் -மற்றும்-போனாள் -தேட -ஐ கர்த்தரை
H518 H3651 H4100 H2088 H595 H3212 H1875 H853 H3068

அவளது கர்ப்பத்தில் பிள்ளைகள் ஒன்றோடொன்று மோதிக்கொண்டிருந்தன; அப்பொழுது அவள்: “இப்படியிருந்தால் எனக்கு எப்படியாகுமோ” என்று சொல்லி, யெகோவாவிடத்தில் விசாரிக்கப் போனாள்.

23 וַיֹּאמֶר יְהוָה לָהּ שְׁנֵי גיים גוֹיִם(לְאֻמִּים מִמֵּעַיִךְ יִפָּרֵדוּ
-மற்றும்-சொன்னார் கர்த்தர் -அவளுக்கு இரண்டு ஜாதிகள் ஜாதிகள்
H559 H3068 H8147 H1471 H1471

וּלְאֹם מִלְאֹם יֶאֱמָץ וְרַב יַעֲבֹד צָעִיר׃
-மற்றும்-மக்கள் -மக்களிலிருந்து பலமானவனாவான் -மற்றும்-பெரியவன் சேவிப்பான் இளையவனை
H3816 H3816 H0553 H7227 H5647 H6810

அதற்குக் யெகோவா: “இரண்டு இனத்தார்கள் உன் கர்ப்பத்தில் உண்டாயிருக்கிறது; இரண்டுவித இனங்கள் உன் வயிற்றிலிருந்து பிரியும், அவர்களில் ஒரு இனத்தார் மற்ற இனத்தாரைவிட பலத்திருப்பார்கள், மூத்தவன் இளையவனுக்குப் பணிந்திருப்பான்” என்றார்.

24 וַיִּמְלְאוּ יָמֶיהָ לָלֶדֶת וְהִנֵּה תוֹמִם בְּבִטְנָהּ׃
-மற்றும்-நிறைவானது அவள்-நாட்கள் -பெறுவதற்கு -மற்றும்-இதோ இரட்டையர்கள் -அவள்-கர்ப்பத்தில்
H4390 H3117 H3205 H2009 H8380 H990

பிரசவநேரம் பூரணமானபோது, அவளது கர்ப்பத்தில் இரட்டைக் குழந்தைகள் இருந்தன.

25 וַיֵּצֵא הָרִאשׁוֹן אַדְמוֹנִי כֻּלּוֹ
-மற்றும்-புறப்பட்டான் -அந்த-முதலாமவன் சிவப்பன் அவன்-முழுவதும்
H3318 H7223 H0132 H3605

כְּאַדֶּרֶת שֵׂעָר מְעִיל שְׁמוֹ וַיִּקְרְאוּ עֵשָׂו׃
-மேலாடையைப்போல மயிரின் அவன்-பெயரை -மற்றும்-அழைத்தார்கள் ஏசாவ்
H0155 H8181 H8034 H7121 H6215

மூத்தவன் சிவந்த நிறமுள்ளவனாகவும் உடல்முழுவதும் ரோமத்தாலான அங்கியைப் போர்த்தவன் போலவும் பிறந்தான்; அவனுக்கு ஏசா என்று பெயரிட்டார்கள்.

26 וְאַחֲרֵי־כֵן יָצָא אָחִיו וְיָדוֹ
-மற்றும்-பிறகு அவ்வாறு புறப்பட்டான் அவன்-சகோதரன் -மற்றும்-அவன்-கை
H0310 H3651 H3318 H0251 H3027

אֹחֶזֶת בַּעֲקֵב עֵשָׂו וַיִּקְרָא שְׁמוֹ יַעֲקֹב
பிடித்திருந்தது -குதிகாலில் ஏசாவின் -மற்றும்-அழைத்தார்கள் அவன்-பெயரை யாக்கோபு
H0270 H6119 H6215 H7121 H8034 H3290

וְיִצְחָק בֶּן־שִׁשִּׁים שָׁנָה בְּלֶדֶת אֹתָם׃
-மற்றும்-ஈசாக்கு மகன் அறுபது ஆண்டு -பெறுகையில் அவர்களை
H3327 H1121 H8346 H8141 H3205 H0853

பின்பு, அவனுடைய சகோதரன் தன் கையினாலே ஏசாவின் குதிகாலைப் பிடித்துக்கொண்டு பிறந்தான்; அவனுக்கு யாக்கோபு என்று பெயரிட்டார்கள்; இவர்களை அவள் பெற்றபோது ஈசாக்கு 60 வயதாயிருந்தான்.

27 וַיִּגְדְּלוּ הַנְּעָרִים וַיְהִי עֵשָׂו אִישׁ
-மற்றும்-வளர்ந்தார்கள் -அந்த-சிறுவர்கள் -மற்றும்-ஆனான் ஏசாவ் மனிதன்
H1431 H5288 H1961 H6215 H0376

יֹדֵעַ צַיִד אִישׁ שָׂדֶה וְיַעֲקֹב אִישׁ
அறிகிறவன் வேட்டையின் மனிதன் வயலின் -மற்றும்-யாக்கோபு மனிதன்
H3045 H6718 H0376 H7704 H3290 H0376

תָּם יֹשֵׁב אֹהָלִים׃
நேர்மையானவன் குடியிருக்கிறவன் கூடாரங்களில்
H8535 H3427 H0168

இந்தக் குழந்தைகள் பெரியவர்களானபோது, ஏசா வேட்டையில் வல்லவனும், காட்டில் வாழ்கிறவனாகவும் இருந்தான்; யாக்கோபு குணசாலியும் கூடாரவாசியுமாக இருந்தான்.

28 וַיֶּאֱהַב יִצְחָק אֶת־עֵשָׂו כִּי־צַיִד בְּפִיו
-மற்றும்-நேசித்தான் ஈசாக்கு -ஐ ஏசாவை ஏனெனில் வேட்டை -அவன்-வாயில்
H0157 H3327 H0853 H6215 H3978 H6310

וְרִבְקָה אֹהֶבֶת אֶת־יַעֲקֹב׃
-மற்றும்-ரிபெக்கா நேசிக்கிறாள் -ஐ யாக்கோபை
H7259 H0157 H0853 H3290

ஏசா வேட்டையாடிக் கொண்டுவருகிறது ஈசாக்கினுடைய வாய்க்கு ருசிகரமாயிருந்ததினாலே ஏசாவின்மேல் பற்றுதலாக இருந்தான்; ரெபெக்காளோ யாக்கோபின்மேல் அன்பாயிருந்தாள்.

29 וַיָּזֶד יַעֲקֹב נָזִיד וַיָּבֹא עֵשָׂו מִן־
-மற்றும்-சமைத்தான் யாக்கோபு கஞ்சியை -மற்றும்-வந்தான் ஏசாவ் -இருந்து
H2102 H3290 H5138 H0935 H6215 H4480

הַשָּׂדֶה וְהוּא עָיֵף׃
-அந்த-வயலிலிருந்து -மற்றும்-அவன் அயர்ந்த
H7704 H1931 H5889

ஒருநாள் ஏசா வெளியிலிருந்து களைத்து வந்தபோது, யாக்கோபு கூழ் சமைத்துக்கொண்டிருந்தான்.

30 וַיֹּ֣אמֶר יַעֲקֹ֔ב אֶל־עֵשָׂ֖ו הַלְעִיטֵ֣נִי נָ֗א
-மற்றும்-சொன்னான் -க்கு ஏசாவ் யாக்கோபு விழுங்கச்செய்-எனக்கு தயவுசெய்து
H0559 H0413 H6215 H3290 H3938 H4994

מִן־הָאָדֹם֙ הָאָדֹ֣ם הַזֶּ֔ה כִּ֥י עָיֵ֖ף אָנֹ֑כִי עַל־
-இருந்து -அந்த-சிவப்பு -அந்த-சிவப்பு -அந்த-இதை ஏனெனில் அயர்ந்த நான் -மேல்
H2088 H5889 H0595

כֵּ֛ן קָרָ֥א שְׁמ֖וֹ אֱד֥וֹם׃
அவ்வாறு அழைக்கப்பட்டது அவன்-பெயர் ஏதோம்
H7121 H8034 H0123

அப்பொழுது ஏசா யாக்கோபை நோக்கி: “அந்தச் சிவப்பான கூழிலே நான் சாப்பிடக் கொஞ்சம் தா, களைத்திருக்கிறேன்” என்றான்; இதனாலே அவனுக்கு ஏதோம் என்கிற பெயர் உண்டானது.

31 וַיֹּ֣אמֶר יַעֲקֹ֔ב מִכְרָ֥ה כַיּ֛וֹם אֶת־בְּכֹרָתְךָ֖ לִֽי׃
-மற்றும்-சொன்னான் யாக்கோபு விற்று -இன்று -ஐ உன்-மூத்தமகன்-உரிமையை -எனக்கு
H0559 H3290 H4376 H3117 H0853 H1062

அப்பொழுது யாக்கோபு: உன் பிறப்புரிமையை இன்று எனக்கு விற்றுப்போடு” என்றான்.

32 וַיֹּ֣אמֶר עֵשָׂ֔ו הִנֵּ֥ה אָנֹכִ֖י הוֹלֵ֣ךְ לָמ֑וּת וְלָמָּה־
-மற்றும்-சொன்னான் ஏசாவ் இதோ நான் போகிறேன் -சாக இது -மற்றும்-எதற்கு
H0559 H6215 H2009 H0595 H1980 H4191 H4100 H2088

זֶּ֥ה לִ֖י בְּכֹרָֽה׃
-எனக்கு மூத்தமகன்-உரிமை
H1062

அதற்கு ஏசா: “இதோ, நான் சாகப்போகிறேனே, இந்தப் பிறப்புரிமை எனக்கு எதற்கு” என்றான்.

33 וַיֹּ֣אמֶר יַעֲקֹ֔ב הִשָּׁבְעָ֥ה לִּ֖י כַּיּ֑וֹם
-மற்றும்-சொன்னான் யாக்கோபு ஆணையிடு -எனக்கு -இன்று
H0559 H3290 H7650 H3117

וַיִּשָּׁבַ֥ע לֹ֖ו וַיִּמְכֹּ֥ר אֶת־בְּכֹרָתֹֽו׃
-மற்றும்-ஆணையிட்டான் -அவனுக்கு -மற்றும்-விற்றான் -ஐ
H7650 H4376 H0853

לְיַעֲקֹֽב׃ בְּכֹרָתֹ֑ו
-யாக்கோபுக்கு அவன்-மூத்தமகன்-உரிமையை
H3290 H1062

அப்பொழுது யாக்கோபு: “இன்று எனக்கு ஆணையிட்டுக்கொடு” என்றான்; அவன் யாக்கோபுக்கு ஆணையிட்டு, தன் பிறப்புரிமையை அவனுக்கு விற்றுப்போட்டான்.

34 וְיַעֲקֹ֗ב נָתַן֙ לְעֵשָׂ֔ו לֶ֖חֶם וּנְזִ֣יד עֲדָשִׁ֑ים
-மற்றும்-யாக்கோபு கொடுத்தான் -ஏசாவுக்கு அப்பம் -மற்றும்-கஞ்சி பயற்றமெயிலின்
H3290 H5414 H6215 H3899 H5138 H5742

וַיֹּ֣אכַל וַיֵּ֔שְׁתְּ וַיָּ֖קָם וַיֵּלַ֑ךְ וַיִּבֶ֥ז עֵשָׂ֖ו אֶת־הַבְּכֹרָֽה׃ ס ס
-மற்றும்-சாப்பிட்டான் -மற்றும்-குடித்தான் -மற்றும்-எழுந்தான் -மற்றும்-போனான் -மற்றும்-அலட்சியமாக்கினான் -ஐ ஏசாவ் -அந்த-மூத்தமகன்-உரிமையை
H0398 H8354 H3212 H0959 H0853 H6215 H1062

அப்பொழுது யாக்கோபு ஏசாவுக்கு அப்பத்தையும் பயிற்றங்கூழையும் கொடுத்தான்; அவன் சாப்பிட்டுக் குடித்து எழுந்து போய்விட்டான். இப்படி ஏசா தன் பிறப்புரிமையை அலட்சியம் செய்தான்.

Chapter 26

1

אֲשֶׁר	הָרִאשׁוֹן	הָרָעָב	מִלְבַד	בָּאָרֶץ	רָעָב	וַיְהִי	
அது	-அந்த-முதல்	-அந்த-பஞ்சம்	-தவிர	-அந்த-நிலத்தில்	பஞ்சம்	-மற்றும்-இருந்தது	
	H7223	H7458	H0905	H0776	H7458	H1961	

אֲבִימֶלֶךְ	אֶל־	יִצְחָק	וַיֵּלֶךְ	אַבְרָהָם	בִּימֵי	הָיָה
அபிமெலேக்கு	-நோக்கி	ஈசாக்கு	-மற்றும்-சென்றான்	ஆபிரகாம்	-நாட்களில்	இருந்தது
H0040	H0413	H3327	H3212	H0085	H3117	H1961

גְּרָרָה׃	פְּלִשְׁתִּים	מֶלֶךְ־
கெராருக்கு	பெலிஸ்தியரின்	அரசன்
H1642	H6430	H4428

ஆபிரகாமின் நாட்களில் உண்டான பஞ்சத்தை அல்லாமல், மேலும் ஒரு பஞ்சம் தேசத்தில் உண்டானது; அப்பொழுது ஈசாக்கு பெலிஸ்தருக்கு ராஜாவாகிய அபிமெலேக்கிடம் கேராருக்குப் போனான்.

2

תֵּרֵד	אַל־	וַיֹּאמֶר	יְהוָה	אֵלָיו	וַיֵּרָא	
இறங்கு	-வேண்டாம்	-மற்றும்-சொன்னார்	கர்த்தர்	அவனுக்கு	-மற்றும்-தோன்றினார்	
H3381	H0408	H0559	H3068	H0413	H7200	

אֵלֶיךָ׃	אֹמַר	אֲשֶׁר	בָּאָרֶץ	שְׁכֹן	מִצְרַיְמָה	
உனக்கு	சொல்வேன்	அது	-அந்த-நிலத்தில்	தங்கு	எகிப்துக்கு	
H0413	H0559		H0776	H7931	H4714	

யெகோவா அவனுக்குக் காட்சியளித்து: “நீ எகிப்திற்குப் போகாமல், நான் உனக்குச் சொல்லும் தேசத்தில் குடியிரு.

3

עִמָּךְ	וְאֶהְיֶה	הַזֹּאת	בָּאָרֶץ	גּוּר	
உன்னுடன்	-மற்றும்-இருப்பேன்	-அந்த-இந்த	-அந்த-நிலத்தில்	தங்கு	
	H1961	H2063	H0776		

וּלְזַרְעֲךָ	לְךָ	כִּי־	וַאֲבָרְכֶךָּ	
-மற்றும்-உன்-சந்ததிக்கு	-உனக்கு	ஏனெனில்	-மற்றும்-ஆசீர்வதிப்பேன்-உன்னை	
H2233			H1288	

וַהֲקִמֹתִי	הָאֵל	הָאֲרָצֹת	כָּל־	אֶת־	אֶתֵּן	
-மற்றும்-நிறைவேற்றுவேன்	-அந்த-இவை	-அந்த-நிலங்களை	எல்லா	-ஐ	கொடுப்பேன்	
	H0411	H0776	H3605	H0853	H5414	

אָבִיךָ׃	לְאַבְרָהָם	נִשְׁבָּעְתִּי	אֲשֶׁר	הַשְּׁבֻעָה	אֶת־	
உன்-தகப்பன்	-ஆபிரகாமுக்கு	ஆணையிட்டேன்	அது	-அந்த-ஆணையை	-ஐ	
H0001	H0085	H7650		H7621	H0853	

இந்தத் தேசத்தில் குடியிரு; நான் உன்னோடுகூட இருந்து, உன்னை ஆசீர்வதிப்பேன்; நான் உனக்கும் உன் சந்ததிக்கும் இந்தத் தேசங்கள் அனைத்தையும் தந்து, உன் தகப்பனாகிய ஆபிரகாமுக்கு நான் கொடுத்த வாக்குறுதியை நிறைவேற்றுவேன்.

4 וְהִרְבֵּיתִי אֶת־זַרְעֲךָ֙ כְּכוֹכְבֵ֣י
-மற்றும்-பெருகச்செய்வேன் -ஐ உன்-சந்ததியை -நட்சத்திரங்களைப்போல
H0853 H2233 H3556

הַשָּׁמַ֔יִם וְנָתַתִּי֙ לְזַרְעֲךָ֔ אֵ֖ת כָּל־
-அந்த-வானத்தின் -மற்றும்-கொடுப்பேன் -உன்-சந்ததிக்கு -ஐ எல்லா
H8064 H5414 H2233 H0853 H3605

הָאֲרָצֹ֣ת הָאֵ֑לֶּה וְהִתְבָּרֲכ֣וּ בְזַרְעֲךָ֔ כֹּ֖ל
-அந்த-நிலங்களை -அந்த-இவை -மற்றும்-ஆசீர்வதிக்கப்படும் -உன்-சந்ததியில் எல்லா
H0776 H0411 H1288 H2233 H3605

גּוֹיֵ֥י הָאָֽרֶץ׃
ஜாதிகள் -அந்த-பூமியின்
H0776

ஆபிரகாம் என் சொல்லுக்குக் கீழ்ப்படிந்து, என் விதிகளையும், என் கற்பனைகளையும், என் நியமங்களையும், என் பிரமாணங்களையும் கைக்கொண்டதால்,

5 עֵ֚קֶב אֲשֶׁר־שָׁמַ֣ע אַבְרָהָ֔ם בְּקֹלִ֖י וַיִּשְׁמֹ֑ר
அது -ஏனெனில் கேட்டான் ஆபிரகாம் -என்-குரலுக்கு -மற்றும்-காத்தான்
H6118 H8085 H0085 H8104

מִשְׁמַרְתִּ֕י מִצְוֹתַ֖י חֻקּוֹתַ֑י וְתוֹרֹתָֽי׃
என்-கட்டளையை என்-கற்பனைகளை என்-நியமங்களை -மற்றும்-என்-சட்டங்களை
H4931 H4687 H2708 H8451

நான் உன் சந்ததியை வானத்தின் நட்சத்திரங்களைப்போலப் பெருகச்செய்து, உன் சந்ததிக்கு இந்தத் தேசங்கள் அனைத்தையும் தருவேன்; உன் சந்ததிக்குள் பூமியிலுள்ள அனைத்து தேசங்களும் ஆசீர்வதிக்கப்படும் என்றார்.

6 וַיֵּ֥שֶׁב יִצְחָ֖ק בִּגְרָֽר׃
-மற்றும்-தங்கினான் ஈசாக்கு -கெரராரில்
H3427 H3327 H1642

ஈசாக்கு கேராரிலே குடியிருந்தான்.

7 וַיִּשְׁאֲל֤וּ אַנְשֵׁי֙ הַמָּק֣וֹם לְאִשְׁתּ֔וֹ
-மற்றும்-கேட்டார்கள் மனிதர்கள் -அந்த-இடத்தின் -அவன்-மனைவியைப்பற்றி
H7592 H0376 H4725 H0802

וַיֹּ֖אמֶר אֲחֹ֣תִי הִ֑וא כִּ֣י יָרֵ֗א לֵאמֹר֙ אִשְׁתִּ֔י
-மற்றும்-சொன்னான் என்-சகோதரி அவள் ஏனெனில் பயந்தான் -சொல்ல என்-மனைவி
H0559 H0269 H1931 H3372 H0559 H0802

פֶּן־יַהַרְגֻ֥נִי אַנְשֵׁ֛י הַמָּק֖וֹם עַל־
-இல்லையென்றால் கொல்வார்கள்-என்னை மனிதர்கள் -அந்த-இடத்தின் -குறித்து
H6435 H2026 H0376 H4725

רִבְקָ֑ה כִּי־טוֹבַ֥ת מַרְאֶ֖ה הִֽיא׃
ரிபெக்கா ஏனெனில் அழகான தோற்றம் அவள்
H7259 H4758 H1931

அந்த இடத்து மனிதர்கள் அவனுடைய மனைவியைக் குறித்து விசாரித்தபோது: “இவள் என் சகோதரி என்றான். ரெபெக்காள் பார்ப்பதற்கு அழகுள்ளவளானதால், அந்த இடத்து மனிதர்கள் அவள்நிமித்தம் தன்னைக் கொன்றுபோடுவார்கள் என்று எண்ணி, அவளைத் தன் மனைவி என்று சொல்லுவதற்குப் பயந்தான்.

8

הַיָּמִים	שָׁם	לוֹ	אָרְכוּ־	כִּי	וַיְהִי
-அந்த-நாட்கள்	அங்கே	-அவனுக்கு	நீண்டன	ஏனெனில்	-மற்றும்-இருந்தது
H3117	H8033		H0748		H1961

בְּעַד	פְּלִשְׁתִּים	מֶלֶךְ	אֲבִימֶלֶךְ	וַיַּשְׁקֵף
-வழியாக	பெலிஸ்தியரின்	அரசன்	அபிமெலேக்கு	-மற்றும்-எட்டிப்பார்த்தான்
H1157	H6430	H4428	H0040	H8259

אֵת	מְצַחֵק	יִצְחָק	וְהִנֵּה	וַיַּרְא	הַחַלּוֹן
-உடன்	விளையாடுகிறான்	ஈசாக்கு	-மற்றும்-இதோ	-மற்றும்-கண்டான்	-அந்த-ஜன்னலின்
H0854	H6711	H3327	H2009	H7200	H2474

אִשְׁתּוֹ׃	רִבְקָה
அவன்-மனைவி	ரிபெக்கா
H0802	H7259

அவன் அங்கே அநேகநாட்கள் குடியிருக்கும்போது, பெலிஸ்தருக்கு ராஜாவாகிய அபிமெலேக்கு ஜன்னல் வழியாகப் பார்க்கும்போது, ஈசாக்கு தன் மனைவியாகிய ரெபெக்காளோடு விளையாடிக்கொண்டிருக்கிறதைப் பார்த்தான்.

9

אַךְ	וַיֹּאמֶר	לְיִצְחָק	אֲבִימֶלֶךְ	וַיִּקְרָא	
நிச்சயமாக	-மற்றும்-சொன்னான்	-ஈசாக்கை	அபிமெலேக்கு	-மற்றும்-அழைத்தான்	
H0389	H0559	H3327	H0040	H7121	

הִוא	אֲחֹתִי	אָמַרְתָּ	וְאֵיךְ	הִוא	אִשְׁתְּךָ	הִנֵּה
அவள்	என்-சகோதரி	சொன்னாய்	-மற்றும்-எப்படி	அவள்	உன்-மனைவி	இதோ
H1931	H0269	H0559		H1931	H0802	H2009

פֶּן־	אָמַרְתִּי	כִּי	יִצְחָק	אֵלָיו	וַיֹּאמֶר
-இல்லையென்றால்	சொன்னேன்	ஏனெனில்	ஈசாக்கு	அவனுக்கு	-மற்றும்-சொன்னான்
H6435	H0559		H3327	H0413	H0559

עָלֶיהָ׃	אָמוּת
அவளால்	சாவேன்
	H4191

அபிமெலேக்கு ஈசாக்கை அழைத்து: “அவள் உன் மனைவியாயிருக்கிறாளே! பின்பு ஏன் அவளை உனது சகோதரி என்று சொன்னாய்” என்றான். அதற்கு ஈசாக்கு: “அவள் நிமித்தம் நான் சாகாதபடி இப்படிச் சொன்னேன்” என்றான்.

10

כִּמְעַט	לָנוּ	עָשִׂיתָ	זֹּאת	מַה־	אֲבִימֶלֶךְ	וַיֹּאמֶר
கிட்டத்தட்ட	-எங்களுக்கு	செய்தாய்	இது	என்ன	அபிமெலேக்கு	-மற்றும்-சொன்னான்
H4592			H2063	H4100	H0040	H0559

אִשְׁתֶּךָ	אֶת־	הָעָם	אַחַד	שָׁכַב	
உன்-மனைவியை	-உடன்	-அந்த-ஜனங்களின்	ஒருவன்	படுத்திருப்பான்	
H0802	H0854		H0259	H7901	

אָשָׁם׃	עָלֵינוּ	וְהֵבֵאתָ
குற்றம்	எங்கள்-மேல்	-மற்றும்-கொண்டுவந்திருப்பாய்
H0817		H0935

அதற்கு அபிமெலேக்கு: “எங்களிடத்தில் ஏன் இப்படிச் செய்தாய்? மக்களில் யாராவது உன் மனைவியோடு உறவுகொள்ளவும், எங்கள்மேல் பழி சுமரவும் நீ இடமுண்டாக்கினாயே” என்றான்.

11

לֵאמֹר	הָעָם	כָּל־	אֶת־	אֲבִימֶלֶךְ	וַיְצַו	
-சொல்லி	-அந்த-ஜனங்களுக்கு	எல்லா	-ஐ	அபிமெலேக்கு	-மற்றும்-கட்டளையிட்டான்	
H0559		H3605	H0853	H0040	H6680	

וּבְאִשְׁתּוֹ	הַזֶּה	בָּאִישׁ	הַנֹּגֵעַ	
-மற்றும்-அவன்-மனைவியை	-அந்த-இந்த	-அந்த-மனிதனை	-அந்த-தொடுகிறவன்	
H0802	H2088	H0376	H5060	

יוּמָת׃	מוֹת
கொல்லப்படுவான்	கொல்லப்படுதல்
H4191	H4191

பின்பு, அபிமெலேக்கு: “இந்த மனிதனையாகிலும் இவன் மனைவியையாகிலும் தொடுகிறவன் நிச்சயமாகக் கொலைசெய்யப்படுவான்” என்று எல்லா மக்களுக்கும் அறிவித்தான்.

12

וַיִּמְצָא	הַהוּא	בָּאָרֶץ	יִצְחָק	וַיִּזְרַע	
-மற்றும்-கண்டான்	-அந்த-அந்த	-அந்த-நிலத்தில்	ஈசாக்கு	-மற்றும்-விதைத்தான்	
H4672	H1931	H0776	H3327	H2232	

יְהוָה׃	וַיְבָרְכֵהוּ	שְׁעָרִים	מֵאָה	הַהוּא	בַּשָּׁנָה
கர்த்தர்	-மற்றும்-ஆசீர்வதித்தார்-அவனை	மடங்கு	நூறு	-அந்த-அந்த	-அந்த-வருடத்தில்
H3068	H1288	H8180	H3967	H1931	H8141

ஈசாக்கு அந்தத் தேசத்தில் விதைவிதைத்தான்; யெகோவா அவனை ஆசீர்வதித்ததால் அந்த வருடத்தில் 100 மடங்கு பலனை அடைந்தான்;

13

הָלוֹךְ	וַיֵּלֶךְ	הָאִישׁ	וַיִּגְדָּל
தொடர்ந்து	-மற்றும்-சென்றான்	-அந்த-மனிதன்	-மற்றும்-பெரியவனானான்
H1980	H3212	H0376	H1431

מְאֹד׃	גָּדַל	כִּי־	עַד	וְגָדֵל
மிகவும்	பெரியவனானான்	ஏனெனில்	வரை	-மற்றும்-பெரியவனாக
H3966	H1431		H5704	H1432

அவன் செல்வந்தனாகி, வரவர விருத்தியடைந்து, மகா பெரியவனானான்.

14

בָּקָר	וּמִקְנֵה	צֹאן	מִקְנֵה־	לוֹ	וַיְהִי־
மாடுகள்	-மற்றும்-மந்தை	ஆடுகள்	மந்தை	-அவனுக்கு	-மற்றும்-இருந்தது
H1241	H4735	H6629	H4735		H1961

פְּלִשְׁתִּים׃	אֹתוֹ	וַיְקַנְאוּ	רַבָּה	וַעֲבֻדָּה
பெலிஸ்தியர்	அவனை	-மற்றும்-பொறாமைப்பட்டார்கள்	மிகுதி	-மற்றும்-வேலைக்காரர்கள்
H6430	H0853	H7065		H5657

அவனுக்கு ஆட்டு மந்தையும், மாட்டு மந்தையும், அநேக வேலைக்காரரும் இருந்ததால் பெலிஸ்தர் அவன்மேல் பொறாமைகொண்டு,

15

עַבְדֵי	חָפְרוּ	אֲשֶׁר	הַבְּאֵרֹת	וְכָל־	
வேலைக்காரர்கள்	தோண்டினார்கள்	அவை	-அந்த-கிணறுகளை	-மற்றும்-எல்லா	
H5650	H2658		H0875	H3605	

פְּלִשְׁתִּים	סִתְּמוּם	אֲבִיו	אַבְרָהָם	בִּימֵי	אֲבִיו	
பெலிஸ்தியர்	அடைத்தார்கள்	அவன்-தகப்பன்	ஆபிரகாம்	-நாட்களில்	அவன்-தகப்பனின்	
H6430		H0001	H0085	H3117	H0001	

עָפָר׃	וַיְמַלְאוּם
மண்	-மற்றும்-நிரப்பினார்கள்
H6083	H4390

அவனுடைய தகப்பனாகிய ஆபிரகாமின் நாட்களில் அவனுடைய வேலைக்காரர்கள் வெட்டின கிணறுகளையெல்லாம் மண்ணினால் மூடிப்போட்டார்கள்.

מֵעִמָּנוּ	לֵךְ	יִצְחָק	אֶל־	אֲבִימֶלֶךְ	וַיֹּאמֶר	16
-எங்களிடமிருந்து	போ	ஈசாக்கு	-நோக்கி	அபிமெலேக்கு	-மற்றும்-சொன்னான்	
	H3212	H3327	H0413	H0040	H0559	

מְאֹד׃	מִמֶּנּוּ	עָצַמְתָּ־	כִּי־
மிகவும்	-எங்களைவிட	வலிமையாகிவிட்டாய்	ஏனெனில்
H3966			

அபிமெலேக்கு ஈசாக்கை நோக்கி: “நீ எங்களை விட்டுப் போய்விடு; எங்களைவிட மிகவும் பலத்தவனானாய்” என்றான்.

גְּרָר	בְּנַחַל־	וַיִּחַן	יִצְחָק	מִשָּׁם	וַיֵּלֶךְ	17
கெரார்	-பள்ளத்தாக்கில்	-மற்றும்-முகாமிட்டான்	ஈசாக்கு	அங்கிருந்து	-மற்றும்-சென்றான்	
H1642		H2583	H3327	H8033	H3212	

שָׁם׃	וַיֵּשֶׁב
அங்கே	-மற்றும்-தங்கினான்
H8033	H3427

அப்பொழுது ஈசாக்கு அந்த இடத்தை விட்டுப் புறப்பட்டு, கேரார் பள்ளத்தாக்கிலே கூடாரம் போட்டு, அங்கே குடியிருந்து,

בְּאֵרֹת	אֶת־	וַיַּחְפֹּר	יִצְחָק	וַיָּשָׁב	18
கிணறுகளை	-ஐ	-மற்றும்-தோண்டினான்	ஈசாக்கு	-மற்றும்-திரும்பினான்	
H0875	H0853	H2658	H3327	H7725	

אָבִיו	אַבְרָהָם	בִּימֵי	חָפְרוּ	אֲשֶׁר	הַמַּיִם
அவன்-தகப்பன்	ஆபிரகாம்	-நாட்களில்	தோண்டினார்கள்	அவை	-அந்த-தண்ணீரின்
H0001	H0085	H3117	H2658		H4325

וַיִּקְרָא	אַבְרָהָם	מוֹת	אַחֲרֵי	פְּלִשְׁתִּים	וַיְסַתְּמוּם
-மற்றும்-அழைத்தான்	ஆபிரகாம்	மரணம்	பிறகு	பெலிஸ்தியர்	-மற்றும்-அடைத்தார்கள்
H7121	H0085	H4194		H6430	

לָהֶן	קָרָא	אֲשֶׁר־	כִּשְׁמֹת	שְׁמוֹת	לָהֶן
அவைகளுக்கு	அழைத்தான்	அவை	-பெயர்களின்படி	பெயர்களை	அவைகளுக்கு
	H7121		H8034	H8034	

אָבִיו׃
அவன்-தகப்பன்
H0001

தன் தகப்பனாகிய ஆபிரகாமின் நாட்களில் வெட்டப்பட்டவைகளும், ஆபிரகாம் இறந்தபின் பெலிஸ்தர் மூடிப்போட்டவைகளுமான கிணறுகளை மறுபடியும் தோண்டி, தன் தகப்பன் அவைகளுக்கு வைத்திருந்த பெயர்களின்படியே அவைகளுக்குப் பெயரிட்டான்.

בַּנָּחַל	יִצְחָק	עַבְדֵי־	וַיַּחְפְּרוּ	19
-பள்ளத்தாக்கில்	ஈசாக்கின்	வேலைக்காரர்கள்	-மற்றும்-தோண்டினார்கள்	
	H3327	H5650	H2658	

חַיִּים׃	מַיִם	בְּאֵר	שָׁם	וַיִּמְצְאוּ־	
ஜீவனுள்ள	தண்ணீர்	கிணறு	அங்கே	-மற்றும்-கண்டார்கள்	
	H4325	H0875	H8033	H4672	

ஈசாக்குடைய வேலைக்காரர்கள் பள்ளத்தாக்கிலே கிணறுவெட்டி, தண்ணீரைக் கண்டார்கள்.

20

יִצְחָק	רֹעֵי	עִם־	גְּרָר	רֹעֵי	וַיָּרִיבוּ	
ஈசாக்கின்	மேய்ப்பர்கள்	-உடன்	கெராரின்	மேய்ப்பர்கள்	-மற்றும்-சண்டையிட்டார்கள்	
H3327	H7473		H1642	H7473	H7378	

הַבְּאֵר	שֵׁם־	וַיִּקְרָא	הַמַּיִם	לָנוּ	לֵאמֹר
-அந்த-கிணற்றை	பெயர்	-மற்றும்-அழைத்தான்	-அந்த-தண்ணீர்	-எங்களுக்கு	-சொல்லி
H0875	H8034	H7121	H4325		H0559

עִמּוֹ׃	הִתְעַשְּׂקוּ	כִּי	עֵשֶׂק
அவனோடு	சண்டையிட்டார்கள்	ஏனெனில்	ஏசேக்கு
	H6229		H6230

கேராரூர் மேய்ப்பர்கள் “இந்தத் தண்ணீர் தங்களுடையது என்று சொல்லி”, ஈசாக்குடைய மேய்ப்பர்களுடனே வாக்குவாதம் செய்தார்கள்; அவர்கள் தன்னோடு வாக்குவாதம் செய்ததால், அந்தக் கிணற்றுக்கு ஏசேக்கு என்று பெயரிட்டான்.

21

גַּם־	וַיָּרִיבוּ	אַחֶרֶת	בְּאֵר	וַיַּחְפְּרוּ
-கூட	-மற்றும்-சண்டையிட்டார்கள்	வேறொன்றை	கிணறு	-மற்றும்-தோண்டினார்கள்
H1571	H7378	H0312	H0875	H2658

שִׂטְנָה׃	שְׁמָהּ	וַיִּקְרָא	עָלֶיהָ
சித்னா	அதன்-பெயர்	-மற்றும்-அழைத்தான்	அதைக்குறித்து
H7856	H8034	H7121	

வேறொரு கிணற்றை வெட்டினார்கள்; அதைக்குறித்தும் வாக்குவாதம் செய்தார்கள்; ஆகையால் அதற்கு சித்னா என்று பெயரிட்டான்.

22

אַחֶרֶת	בְּאֵר	וַיַּחְפֹּר	מִשָּׁם	וַיַּעְתֵּק	
வேறொன்றை	கிணறு	-மற்றும்-தோண்டினான்	அங்கிருந்து	-மற்றும்-நகர்ந்தான்	
H0312	H0875	H2658	H8033	H6275	

שְׁמָהּ	וַיִּקְרָא	עָלֶיהָ	רָבוּ	וְלֹא	
அதன்-பெயர்	-மற்றும்-அழைத்தான்	அதைக்குறித்து	சண்டையிட்டார்கள்	-மற்றும்-இல்லை	
H8034	H7121		H7378	H3808	

יְהוָה	הִרְחִיב	עַתָּה	כִּי־	וַיֹּאמֶר	רְחֹבוֹת	
கர்த்தர்	விசாலமாக்கினார்	இப்போது	ஏனெனில்	-மற்றும்-சொன்னான்	ரெகோபோத்	
H3068	H7337	H6258		H0559	H7344	

בָּאָרֶץ׃	וּפָרִינוּ	לָנוּ	
-அந்த-நிலத்தில்	-மற்றும்-பலுகுவோம்	-எங்களுக்கு	
H0776	H6509		

பின்பு அந்த இடத்தைவிட்டுப் போய், வேறொரு கிணற்றை வெட்டினான்; அதைக்குறித்து அவர்கள் வாக்குவாதம் செய்யவில்லை; அப்பொழுது அவன்: “நாம் தேசத்தில் பெருகுவதற்காக, இப்பொழுது யெகோவா நமக்கு இடமுண்டாக்கினார்” என்று சொல்லி, அதற்கு ரெகொபோத் என்று பெயரிட்டான்.

23

בְּאֵר׃שָׁבַע	מִשָּׁם	וַיַּעַל	
பெயர்-சபா	அங்கிருந்து	-மற்றும்-ஏறினான்	
H0884	H8033	H5927	

அங்கேயிருந்து பெயர்செபாவுக்குப் போனான்.

24 וַיֵּרָ֣א אֵלָ֔יו יְהוָ֖ה בַּלַּ֣יְלָה הַה֑וּא
-மற்றும்-தோன்றினார் அவனுக்கு கர்த்தர் -அந்த-இரவில் -அந்த-அந்த
H7200 H0413 H3068 H3915 H1931

וַיֹּ֨אמֶר֙ אָנֹכִ֣י אֱלֹהֵ֣י אַבְרָהָ֔ם אָבִ֖יךָ אַל־תִּירָ֑א
-மற்றும்-சொன்னார் நான் தேவன் ஆபிரகாம் உன்-தகப்பன் -வேண்டாம் பயப்படு
H0559 H0595 H0430 H0085 H0001 H0408 H3372

כִּֽי־אִתְּךָ֣ אָנֹכִ֗י וּבֵֽרַכְתִּ֙יךָ֙ וְהִרְבֵּיתִ֣י
ஏனெனில் உன்னுடன் நான் -மற்றும்-ஆசீர்வதிப்பேன்-உன்னை -மற்றும்-பெருகச்செய்வேன்
H0854 H0595 H1288

אֶת־זֶ֣רַעֲךָ֔ בַּעֲב֖וּר אַבְרָהָ֥ם עַבְדִּֽי׃
-ஐ உன்-சந்ததியை -பொருட்டு ஆபிரகாம் என்-அடியான்
H0853 H2233 H5668 H0085 H5650

அன்று இரவிலே யெகோவா அவனுக்குக் காட்சியளித்து: “நான் உன் தகப்பனாகிய ஆபிரகாமுடைய தேவன், பயப்படாதே, நான் உன்னோடுகூட இருந்து, என் ஊழியக்காரனாகிய ஆபிரகாமின் பொருட்டு உன்னை ஆசீர்வதித்து, உன் சந்ததியைப் பெருகச் செய்வேன்” என்றார்.

25 וַיִּבֶן־שָׁ֥ם מִזְבֵּ֖חַ וַיִּקְרָ֣א בְשֵׁ֣ם יְהוָ֑ה
-மற்றும்-கட்டினான் அங்கே பலிபீடம் -மற்றும்-அழைத்தான் -பெயரில் கர்த்தரின்
H1129 H8033 H4196 H7121 H8034 H3068

וַיֵּ֥ט שָׁ֛ם אָהֳלֹ֖ו וַיִּכְר֣וּ שָׁ֑ם עַבְדֵ֥י יִצְחָ֖ק בְּאֵֽר׃
-மற்றும்-அடித்தான் அங்கே அவன்-கூடாரம் -மற்றும்-தோண்டினார்கள் அங்கே -மற்றும்-வேலைக்காரர்கள் ஈசாக்கின் கிணறு
H5186 H8033 H0168 H8033 H5650 H3327 H0875

அங்கே அவன் ஒரு பலிபீடத்தைக் கட்டி, யெகோவாவுடைய நாமத்தைத் தொழுதுகொண்டு, அங்கே தன் கூடாரத்தைப் போட்டான். அந்த இடத்தில் ஈசாக்கின் வேலைக்காரர்கள் ஒரு கிணற்றை வெட்டினார்கள்.

26 וַאֲבִימֶ֤לֶךְ הָלַךְ֙ אֵלָ֔יו מִגְּרָ֖ר וַאֲחֻזַּ֣ת
-மற்றும்-அபிமெலேக்கு சென்றான் அவனிடம் -கெராரிலிருந்து -மற்றும்-அகுசாத்
H1980 H0413 H1642 H0276

מֵרֵעֵ֑הוּ וּפִיכֹ֥ל שַׂר־צְבָאֹֽו׃
அவன்-நண்பன் -மற்றும்-பிகோல் தளபதி அவன்-படையின்
H4828 H6369 H8269

அபிமெலேக்கும் அவனுடைய நண்பனாகிய அகுசாத்தும், படைத்தலைவனாகிய பிகோலும், கேராரிலிருந்து அவனிடத்திற்கு வந்தார்கள்.

27 וַיֹּ֣אמֶר אֲלֵהֶ֗ם יִצְחָק֙ מַדּ֣וּעַ בָּאתֶ֔ם אֵלָ֖י
-மற்றும்-சொன்னான் அவர்களுக்கு ஈசாக்கு ஏன் வந்தீர்கள் என்னிடம்
H0559 H0413 H3327 H4069 H0935 H0413

וְאַתֶּ֥ם שְׂנֵאתֶ֛ם אֹתִ֖י וַתְּשַׁלְּחֻ֥נִי מֵאִתְּכֶֽם׃
-மற்றும்-நீங்கள் வெறுத்தீர்கள் என்னை -மற்றும்-அனுப்பிவிட்டீர்கள்-என்னை உங்களிடமிருந்து
H0854 H8130 H0853 H7971 H0854

அப்பொழுது ஈசாக்கு அவர்களை நோக்கி: “ஏன் என்னிடத்தில் வந்தீர்கள்? நீங்கள் என்னைப் பகைத்து, என்னை உங்களிடத்தில் இருக்கவிடாமல் துரத்திவிட்டீர்களே” என்றான்.

28

עִמָּךְ	וְיְהוָה	הָיָה	כִּי־	רָאִינוּ	רָאוֹ	וַיֹּאמְרוּ
உன்னுடன்	கர்த்தர்	இருந்தார்	ஏனெனில்	கண்டோம்	கண்டு	-மற்றும்-சொன்னார்கள்
	H3068	H1961		H7200	H7200	H0559

בֵּינוֹתֵינוּ	אָלָה	נָא	תְּהִי	וַנֹּאמֶר
எங்களுக்கிடையில்	ஆணை	தயவுசெய்து	இருக்கட்டும்	-மற்றும்-சொன்னோம்
H0996	H0423	H4994	H1961	H0559

בְּרִית	וְנִכְרְתָה	וּבֵינֶךָ	בֵּינֵינוּ
உடன்படிக்கை	-மற்றும்-செய்வோம்	-மற்றும்-உனக்கிடையில்	எங்களுக்கிடையில்
H1285	H3772	H0996	H0996

עִמָּךְ׃
உன்னுடன்

அதற்கு அவர்கள்: “நிச்சயமாக யெகோவா உம்மோடுகூட இருக்கிறார் என்று கண்டோம்; ஆகையால் எங்களுக்கும் உமக்கும் ஒரு ஒப்பந்தம் உண்டாகவேண்டும் என்று நாங்கள் தீர்மானம் செய்தோம்.

29

נְגַעֻנּוּךָ	לְאׇ	כַּאֲשֶׁר	רָעָה	עִמָּנוּ	תַּעֲשֶׂה	אִם־
தொட்டோம்-உன்னை	இல்லை	-போல	தீமை	எங்களுடன்	செய்யமாட்டாய்	-என்று
H5060	H3808					

וְנִשַּׁלְּחֲךָ	טוֹב	רַק־	עִמָּךְ	עָשִׂינוּ	וְכַאֲשֶׁר
-மற்றும்-அனுப்பினோம்-உன்னை	நன்மை	-மட்டும்	உன்னுடன்	செய்தோம்	-மற்றும்-போல
H7971		H7535			

יְהוָה׃	בְּרוּךְ	עַתָּה	אַתָּה	בְּשָׁלוֹם
கர்த்தரின்	ஆசீர்வதிக்கப்பட்டவன்	இப்போது	நீ	-சமாதானத்தில்
H3068	H1288	H6258		H7965

நாங்கள் உம்மைத் தொடாமல், நன்மையையே உமக்குச் செய்து, உம்மைச் சமாதானத்தோடு அனுப்பிவிட்டதுபோல, நீரும் எங்களுக்குத் தீங்குசெய்யாமலிருக்க உம்மோடு ஒப்பந்தம் செய்துகொள்ள வந்தோம்; நீர் யெகோவாவினால் ஆசீர்வதிக்கப்பட்டவராமே” என்றார்கள்.

30

וַיִּשְׁתּוּ׃	וַיֹּאכְלוּ	מִשְׁתֶּה	לָהֶם	וַיַּעַשׂ
-மற்றும்-குடித்தார்கள்	-மற்றும்-சாப்பிட்டார்கள்	விருந்து	அவர்களுக்கு	-மற்றும்-செய்தான்
H8354	H0398	H4960		

அவன் அவர்களுக்கு விருந்துசெய்தான், அவர்கள் சாப்பிட்டுக் குடித்தார்கள்.

31

אִישׁ	וַיִּשָּׁבְעוּ	בַבֹּקֶר	וַיַּשְׁכִּימוּ	
ஒருவன்	-மற்றும்-ஆணையிட்டார்கள்	-காலையில்	-மற்றும்-எழுந்தார்கள்	
H0376	H7650	H1242	H7925	

וַיֵּלְכוּ	יִצְחָק	וַיְשַׁלְּחֵם	לְאָחִיו
-மற்றும்-சென்றார்கள்	ஈசாக்கு	-மற்றும்-அனுப்பினான்-அவர்களை	-அவன்-சகோதரனுக்கு
H3212	H3327	H7971	H0251

בְּשָׁלוֹם׃	מֵאִתּוֹ
-சமாதானத்தில்	அவனிடமிருந்து
H7965	H0854

அதிகாலையில் எழுந்து ஒருவருக்கொருவர் ஒப்பந்தம் செய்துகொண்டார்கள். பின்பு ஈசாக்கு அவர்களை அனுப்பிவிட்டான்; அவர்கள் அவனிடத்திலிருந்து சமாதானத்தோடு போய்விட்டார்கள்.

32 וַיְהִי בַּיּוֹם הַהוּא וַיָּבֹאוּ עַבְדֵי
-மற்றும்-இருந்தது -அந்த-நாளில் -அந்த-அந்த -மற்றும்-வந்தார்கள் வேலைக்காரர்கள்
H1961 H3117 H1931 H0935 H5650

הַבְּאֵר וַיַּגִּדוּ לוֹ עַל־ אֹדוֹת יִצְחָק
-அந்த-கிணற்றின் -மற்றும்-சொன்னார்கள் அவனுக்கு -குறித்து விஷயம் ஈசாக்கின்
H0875 H5046 H0182 H3327

וַיֹּאמְרוּ לוֹ מָצָאנוּ חָפָרוּ אֲשֶׁר
-மற்றும்-சொன்னார்கள் அவனுக்கு கண்டோம் தோண்டினார்கள் அது
H0559 H4672 H2658 H4325

அந்நாளில்தானே ஈசாக்கின் வேலைக்காரர்கள் வந்து, தாங்கள் கிணறு வெட்டின செய்தியை அவனுக்குத் தெரிவித்து, “தண்ணீர் கண்டோம்” என்றார்கள்.

33 וַיִּקְרָא אֹתָהּ שִׁבְעָה עַל־ כֵּן שֵׁם־ הָעִיר
-மற்றும்-அழைத்தான் அதை ஷிப்ஆ -ஆகையால் ஆம் பெயர் -அந்த-நகரம்
H7121 H0853 H7656 H3117 H8034

ס הַזֶּה׃ הַיּוֹם עַד שֶׁבַע בְּאֵר
ס -அந்த-இந்த -அந்த-நாள் வரை பெயர்-ஷெபா
H2088 H3117 H5704 H0884

அதற்கு சேபா என்று பெயரிட்டான்; ஆகையால் அந்த ஊரின் பெயர் இந்த நாள்வரைக்கும் பெயர்செபா எனப்படுகிறது.

34 וַיְהִי בֶן־ עֵשָׂו וַיִּקַּח אִשָּׁה אֶת־
-மற்றும்-இருந்தான் மகன் ஏசா -மற்றும்-எடுத்தான் மனைவி -ஐ
H1961 H3117 H6215 H3947 H0802 H0853

אֵילֹן בַּת־ בָּשְׂמַת וְאֶת־ הַחִתִּי בְּאֵרִי בַּת־ יְהוּדִית
ஏலோன் மகள் பாஸ்மாத் -மற்றும்-ஐ -அந்த-ஹித்தியன் பேரீ மகள் யெகூதீத்
H0356 H1323 H1315 H0853 H2850 H0882 H1323 H3067

הַחִתִּי׃
-அந்த-ஹித்தியன்
H2850

ஏசா 40 வயதானபோது, ஏத்தியர்களான பெயேரியினுடைய மகளாகிய யூதீத்தையும், ஏலோனுடைய மகளாகிய பஸ்மாத்தையும் திருமணம்செய்தான்.

35 וַתִּהְיֶיןָ מֹרַת רוּחַ לְיִצְחָק וּלְרִבְקָה׃ ס
-மற்றும்-இருந்தார்கள் -மற்றும்-இருந்தார்கள் கசப்பு ஆவி -ஈசாக்குக்கு -மற்றும்-ரிபெக்காவுக்கு ס
H1961 H4786 H7307 H3327 H7259

அவர்கள் ஈசாக்குக்கும் ரெபெக்காளுக்கும் மனஉளைச்சலைக் கொடுத்தார்கள்.

Chapter 27

וַתִּכְהֶיןָ יִצְחָק זָקֵן כִּי־ וַיְהִי 1
–மற்றும்–மங்கின ஈசாக்கு முதியவனானான் ஏனெனில் –மற்றும்–இருந்தது
H3327 H2204 H1961

בְּנֹו וְעֵשָׂו אֶת־ וַיִּקְרָא מֵרְאֹת עֵינָיו
அவன்–மகன் ஏசா –ஐ –மற்றும்–அழைத்தான் –பார்ப்பதிலிருந்து அவன்–கண்கள்
H6215 H0853 H7121 H7200

וַיֹּאמֶר בְּנִי אֵלָיו וַיֹּאמֶר הַגָּדֹל
–மற்றும்–சொன்னான் என்–மகனே அவனுக்கு –மற்றும்–சொன்னான் –அந்த–பெரிய
H0559 H0413 H0559

הִנֵּנִי׃ אֵלָיו
இதோ–நான் அவனுக்கு
H2009 H0413

ஈசாக்கு முதிர்வயதானதால் அவனுடைய கண்கள் பார்வையிழந்தபோது, அவன் தன் மூத்த மகனாகிய ஏசாவை அழைத்து, “என் மகனே” என்றான்; அவன், “இதோ இருக்கிறேன்” என்றான்.

יֹום יָדַעְתִּי לֹא זָקַנְתִּי נָא הִנֵּה־ וַיֹּאמֶר 2
நாள் அறிவேன் இல்லை முதியவனானேன் தயவுசெய்து இதோ –மற்றும்–சொன்னான்
H3117 H3045 H3808 H2204 H4994 H2009 H0559

מוֹתִי׃
என்–மரணத்தின்
H4194

அப்பொழுது அவன்: “நான் முதிர்வயதானேன், எப்போது இறப்பேனென்று எனக்குத் தெரியாது.

תֶּלְיְךָ כֵּלֶיךָ נָא שָׂא־ וְעַתָּה 3
உன்–அம்பறாத்தூணியை உன்–ஆயுதங்களை தயவுசெய்து எடு –மற்றும்–இப்போது
H8522 H3627 H4994 H5375 H6258

וְצֹודָה הַשָּׂדֶה וְצֵא וְקַשְׁתֶּךָ
–மற்றும்–வேட்டையாடு –அந்த–வெளியில் –மற்றும்–வெளியேபோ –மற்றும்–உன்–வில்லை
H3318 H7198

)צֵידָה׃( ]צידה[לִי
வேட்டை வேட்டை –எனக்கு
H6720 H6720

ஆகையால், நீ உன் ஆயுதங்களாகிய உன் அம்புகளை வைக்கும் பையையும் உன் வில்லையும் எடுத்துக்கொண்டு காட்டுக்குப்போய், எனக்காக வேட்டையாடி,

וְהָבִיאָה כַּאֲשֶׁר אָהַבְתִּי מַטְעַמִּים לִי וַעֲשֵׂה־ 4
–மற்றும்–கொண்டுவா விரும்பினேன் –போல ருசியான–உணவு –எனக்கு –மற்றும்–செய்
H0935 H0157 H4303

בְּטֶרֶם נַפְשִׁי תְּבָרֶכְךָ בַּעֲבוּר וְאֹכְלָה לִי
–முன்பு என்–ஆத்துமா ஆசீர்வதிக்கும்–உன்னை –பொருட்டு –மற்றும்–சாப்பிடுவேன் –எனக்கு
H2962 H5315 H1288 H5668 H0398

אָמוּת׃
சாவேன்
H4191

அதை எனக்குப் பிரியமாயிருக்கிற ருசியுள்ள உணவுகளாகச் சமைத்து, நான் சாப்பிடவும், நான் இறப்பதற்குமுன்னே என் ஆத்துமா உன்னை ஆசீர்வதிக்கவும், என்னிடத்தில் கொண்டுவா” என்றான்.

5 וְרִבְקָה שֹׁמַעַת בְּדַבֵּר יִצְחָק אֶל־ עֵשָׂו
–மற்றும்–ரிபெக்கா கேட்டுக்கொண்டிருந்தாள் –பேசும்போது ஈசாக்கு –நோக்கி ஏசா
H7259 H8085 H1696 H3327 H0413 H6215

בְּנֹו וַיֵּלֶךְ עֵשָׂו הַשָּׂדֶה לָצוּד צַיִד
அவன்–மகனிடம் –மற்றும்–சென்றான் ஏசா –அந்த–வெளிக்கு –வேட்டையாட வேட்டை
H3212 H6215

לְהָבִיא׃
–கொண்டுவர
H0935

ஈசாக்கு தன் மகனாகிய ஏசாவோடு பேசும்போது, ரெபெக்காள் கேட்டுக்கொண்டிருந்தாள். ஏசா வேட்டையாடிக்கொண்டுவர காட்டுக்குப் போனான்.

6 וְרִבְקָה אָמְרָה אֶל־ יַעֲקֹב בְּנָהּ לֵאמֹר הִנֵּה
–மற்றும்–ரிபெக்கா சொன்னாள் –நோக்கி யாக்கோபு அவள்–மகனிடம் –சொல்லி இதோ
H7259 H0559 H3290 H0413 H0559 H2009

שָׁמַעְתִּי אֶת־ אָבִיךָ מְדַבֵּר אֶל־ עֵשָׂו אָחִיךָ עִם־ לֵאמֹר׃
கேட்டேன் –ஐ உன்–தகப்பன் பேசுகிறான் –நோக்கி ஏசா உன்–சகோதரனிடம் –சொல்லி
H8085 H0853 H0001 H1696 H0413 H6215 H0251 H0559

அப்பொழுது ரெபெக்காள் தன் மகனாகிய யாக்கோபை நோக்கி: “உன் தகப்பன் உன் சகோதரனாகிய ஏசாவை அழைத்து:

7 הָבִיאָה לִי וְעֲשֵׂה־ לִי צַיִד מַטְעַמִּים
கொண்டுவா –எனக்கு –மற்றும்–செய் வேட்டை –எனக்கு ருசியான–உணவு
H0935 H6213 H4303

וְאֹכְלָה וַאֲבָרֶכְכָה נֶגֶד יְהוָה לִפְנֵי
–மற்றும்–சாப்பிடுவேன் –மற்றும்–ஆசீர்வதிப்பேன்–உன்னை –முன்பாக கர்த்தரின் –முன்பாக
H0398 H1288 H3068 H6440

מוֹתִי׃
என்–மரணத்தின்
H4194

நான் சாப்பிட்டு, எனக்கு மரணம் வருமுன்னே, யெகோவா முன்னிலையில் உன்னை ஆசீர்வதிக்க, நீ எனக்காக வேட்டையாடி, அதை எனக்கு ருசியுள்ள உணவுகளாகச் சமைத்துக்கொண்டுவா” என்று சொல்வதைக்கேட்டேன்.

8 וְעַתָּה בְּנִי שְׁמַע לְאֲשֶׁר אֲנִי
–மற்றும்–இப்போது என்–மகனே கேள் –அதற்கு நான்
H6258 H8085 H0589

מְצַוֶּה אֹתָךְ׃
கட்டளையிடுகிறேன் உன்னை
H6680 H0853

ஆகையால், என் மகனே, என் சொல்லைக் கேட்டு, நான் உனக்குச் சொல்கிறபடி செய்.

9 לֶךְ־נָא אֶל־הַצֹּאן וְקַח־לִי מִשָּׁם
போ தயவுசெய்து -நோக்கி -அந்த-ஆடுகளிடம் -மற்றும்-எடு -எனக்கு அங்கிருந்து
H3212 H4994 H0413 H6629 H3947 H8033

שְׁנֵי גְדָיֵי עִזִּים טֹבִים וְאֶעֱשֶׂה אֹתָם
இரண்டு குட்டிகள் வெள்ளாடுகளின் நல்ல -மற்றும்-செய்வேன் அவைகளை
H8147 H1423 H5795 H2896 H0853

מַטְעַמִּים כַּאֲשֶׁר לְאָבִיךָ וְהֵבֵא׃
ருசியான-உணவு -போல -உன்-தகப்பனுக்கு -மற்றும்-கொண்டுபோ விரும்புகிறான்
H4303 H0001 H0935 H0157

நீ ஆட்டுமந்தைக்குப் போய், இரண்டு நல்ல வெள்ளாட்டுக்குட்டிகளைக் கொண்டுவா; நான் அவைகளை உன் தகப்பனுக்குப் பிரியமானபடி ருசியுள்ள உணவுகளாகச் சமைப்பேன்.

10 וְהֵבֵאתָ לְאָבִיךָ וְאָכַל בַּעֲבוּר אֲשֶׁר
-மற்றும்-கொண்டுபோ -உன்-தகப்பனுக்கு -மற்றும்-சாப்பிடுவான் -பொருட்டு அது
H0935 H0001 H0398 H5668

יְבָרֶכְךָ לִפְנֵי מוֹתוֹ׃
ஆசீர்வதிப்பான்-உன்னை -முன்பாக அவன்-மரணத்தின்
H1288 H6440 H4194

உன் தகப்பன் தாம் இறப்பதற்குமுன்னே உன்னை ஆசீர்வதிப்பதற்கு, அவர் சாப்பிடுவதற்கு நீ அதை அவரிடத்தில் கொண்டுபோகவேண்டும் என்றாள்.

11 וַיֹּאמֶר יַעֲקֹב אֶל־רִבְקָה אִמּוֹ הֵן עֵשָׂו
-மற்றும்-சொன்னான் யாக்கோபு -நோக்கி ரிபெக்கா அவன்-தாய் இதோ ஏசா
H0559 H3290 H0413 H7259 H0517 H2005 H6215

אָחִי אִישׁ שָׂעִר וְאָנֹכִי אִישׁ חָלָק׃
என்-சகோதரன் மனிதன் ரோமம்-உள்ள மனிதன் -மற்றும்-நான் வழவழப்பான
H0251 H0376 H8181 H0595 H0376 H2509

அதற்கு யாக்கோபு தன் தாயாகிய ரெபெக்காளை நோக்கி: “என் சகோதரனாகிய ஏசா அதிக ரோமமுள்ளவன், நான் ரோமமில்லாதவன்.

12 אוּלַי יְמֻשֵׁנִי אָבִי וְהָיִיתִי בְעֵינָיו
ஒருவேளை தொடுவான்-என்னை என்-தகப்பன் -மற்றும்-இருப்பேன் -அவன்-கண்களில்
H0194 H4959 H0001 H1961

כִּמְתַעְתֵּעַ וְהֵבֵאתִי עָלַי קְלָלָה וְלֹא
-ஏமாற்றுகிறவன்-போல -மற்றும்-கொண்டுவருவேன் என்-மேல் சாபம் -மற்றும்-இல்லை
H8591 H0935 H5921 H7045 H3808

בְּרָכָה׃
ஆசீர்வாதம்
H1293

ஒருவேளை என் தகப்பன் என்னைத் தடவிப்பார்ப்பார்; அப்பொழுது நான் அவருக்கு ஏமாற்றுகிறவனாகக் காணப்பட்டு, என்மேல் ஆசீர்வாதத்தை அல்ல, சாபத்தையே வரவழைத்துக்கொள்வேன்” என்றான்.

13 וַתֹּאמֶר לוֹ אִמּוֹ עָלַי קִלְלָתְךָ בְנִי
-மற்றும்-சொன்னாள் அவனுக்கு அவன்-தாய் என்-மேல் உன்-சாபம் என்-மகனே
H0559 H0517 H5921 H7045

אַךְ שְׁמַע בְּקֹלִי וְלֵךְ קַח־לִי׃
ஆனால் கேள் -என்-குரலுக்கு -மற்றும்-போ எடு -எனக்கு
H0389 H8085 H0412 H3212 H3947

அதற்கு அவனுடைய தாய்: “என் மகனே, உன்மேல் வரும் சாபம் என்மேல் வரட்டும்; என் சொல்லை மாத்திரம் கேட்டு, நீ போய், அவைகளை என்னிடத்தில் கொண்டுவா” என்றாள்.

14 וַיֵּלֶךְ וַיִּקַּח וַיָּבֵא לְאִמּוֹ
-மற்றும்-சென்றான் -மற்றும்-எடுத்தான் -மற்றும்-கொண்டுவந்தான் -அவன்-தாய்க்கு
H3212 H3947 H0935 H0517

וַתַּעַשׂ אִמּוֹ מַטְעַמִּים כַּאֲשֶׁר אָהֵב אָבִיו׃
-மற்றும்-செய்தாள் அவன்-தாய் ருசியான-உணவு -போல விரும்பினான் அவன்-தகப்பன்
H0517 H4303 H0157 H0001

அவன் போய் அவைகளைப் பிடித்து, தன் தாயினிடத்தில் கொண்டுவந்தான்; அவனுடைய தாய் அவனுடைய தகப்பனுக்குப் பிரியமான ருசியுள்ள உணவுகளைச் சமைத்தாள்.

15 וַתִּקַּח רִבְקָה אֶת־בִּגְדֵי עֵשָׂו בְּנָהּ הַגָּדֹל
-மற்றும்-எடுத்தாள் ரிபெக்கா -ஐ ஆடைகள் ஏசாவின் அவள்-மகனின் -அந்த-பெரிய
H3947 H7259 H0853 H6215

הַחֲמֻדֹת אֲשֶׁר אִתָּהּ בַּבָּיִת וַתַּלְבֵּשׁ אֶת־יַעֲקֹב בְּנָהּ הַקָּטֶן׃
-அந்த-விரும்பத்தக்க அவை அவளிடம் -வீட்டில் -மற்றும்-உடுத்தினாள் -ஐ யாக்கோபு அவள்-மகன் -அந்த-சிறிய
H0854 H3847 H0853 H3290

பின்பு ரெபெக்காள், வீட்டிலே தன்னிடத்தில் இருந்த தன் மூத்த மகனாகிய ஏசாவின் நல்ல ஆடைகளை எடுத்து, தன் இளைய மகனாகிய யாக்கோபுக்கு உடுத்தி,

16 וְאֶת עֹרֹת גְּדָיֵי הָעִזִּים עַל־הֶחְלְבִּשָׁה
-மற்றும்-ஐ தோல்கள் குட்டிகளின் -அந்த-வெள்ளாடுகளின் -மேல் போர்த்தினாள்
H0853 H5785 H1423 H5795 H3847

וְעַל חֶלְקַת צַוָּארָיו׃ וְעַל יְדֵי עָשָׂו
-மற்றும்-மேல் வழவழப்பான-பகுதி அவன்-கழுத்தின் அவன்-கைகள்
H3027

வெள்ளாட்டுக்குட்டிகளின் தோலை அவனுடைய கைகளிலேயும் ரோமமில்லாத அவனுடைய கழுத்திலேயும் போட்டு;

17 וַתִּתֵּן אֶת־הַמַּטְעַמִּים וְאֶת־הַלֶּחֶם אֲשֶׁר עָשָׂתָה
-மற்றும்-கொடுத்தாள் -ஐ -அந்த-ருசியான-உணவு -மற்றும்-ஐ -அந்த-அப்பம் அது
H5414 H0853 H4303 H0853 H3899

בְּיַד יַעֲקֹב בְּנָהּ׃
-கையில் யாக்கோபு அவள்-மகனின்
H3027 H3290

தான் சமைத்த ருசியுள்ள உணவுகளையும் அப்பங்களையும் தன் மகனாகிய யாக்கோபின் கையில் கொடுத்தாள்.

18 וַיָּבֹא אֶל־אָבִיו וַיֹּאמֶר אָבִי
-மற்றும்-வந்தான் -நோக்கி அவன்-தகப்பன் -மற்றும்-சொன்னான் என்-தகப்பா
H0935 H0413 H0001 H0559 H0001

וַיֹּאמֶר הִנֶּנִּי מִי אַתָּה בְּנִי׃
-மற்றும்-சொன்னான் இதோ-நான் யார் நீ என்-மகனே
H0559 H2009 H4310

அவன் தன் தகப்பனிடத்தில் வந்து, “என் தகப்பனே” என்றான்; அதற்கு அவன்: “இதோ இருக்கிறேன்; நீ யார், என் மகனே” என்றான்.

19

עֵשָׂו	אָנֹכִי	אָבִיו	אֶל־	יַעֲקֹב	וַיֹּאמֶר	
ஏசா	நான்	அவன்-தகப்பன்	-நோக்கி	யாக்கோபு	-மற்றும்-சொன்னான்	
H6215	H0595	H0001	H0413	H3290	H0559	

נָא	קוּם־	אֵלַי	דִּבַּרְתָּ	כַּאֲשֶׁר	עָשִׂיתִי	בְּכֹרֶךָ
தயவுசெய்து	எழு	என்னிடம்	பேசினாய்	-போல	செய்தேன்	உன்-தலைப்பிள்ளை
H4994		H0413	H1696			H1060

תְּבָרֲכַנִי	בַּעֲבוּר	מִצֵּידִי	וְאָכְלָה	שְׁבָה
ஆசீர்வதிக்கும்-என்னை	-பொருட்டு	-என்-வேட்டையிலிருந்து	-மற்றும்-சாப்பிடு	உட்கார்
H1288	H5668		H0398	H3427

נַפְשֶׁךָ׃
உன்-ஆத்துமா
H5315

அப்பொழுது யாக்கோபு தன் தகப்பனை நோக்கி: “நான் உமது மூத்த மகனாகிய ஏசா; நீர் எனக்குச் சொன்னபடியே செய்தேன்; உம்முடைய ஆத்துமா என்னை ஆசீர்வதிக்க, நீர் எழுந்து உட்கார்ந்து, நான் வேட்டையாடிக் கொண்டுவந்ததைச் சாப்பிடும்” என்றான்.

20

מִהַרְתָּ	זֶה	מַה־	בְּנִי	אֶל־	יִצְחָק	וַיֹּאמֶר
விரைந்தாய்	இது	என்ன	அவன்-மகன்	-நோக்கி	ஈசாக்கு	-மற்றும்-சொன்னான்
	H2088	H4100		H0413	H3327	H0559

יְהוָה	הִקְרָה	כִּי	וַיֹּאמֶר	בְּנִי	לִמְצֹא	
கர்த்தர்	நேர்ப்படுத்தினார்	ஏனெனில்	-மற்றும்-சொன்னான்	என்-மகனே	-கண்டுபிடிக்க	
H3068			H0559		H4672	

לְפָנָי׃	אֱלֹהֶיךָ
-என்-முன்பாக	உன்-தேவன்
H6440	H0430

அப்பொழுது ஈசாக்கு தன் மகனை நோக்கி: “என் மகனே, இது உனக்கு இத்தனை சீக்கிரமாக எப்படி கிடைத்தது என்றான். அவன்: உம்முடைய தேவனாகிய யெகோவா எனக்குக் கிடைக்கச்செய்தார்” என்றான்.

21

נָא	גְּשָׁה־	יַעֲקֹב	אֶל־	יִצְחָק	וַיֹּאמֶר	
தயவுசெய்து	நெருங்கிவா	யாக்கோபு	-நோக்கி	ஈசாக்கு	-மற்றும்-சொன்னான்	
H4994	H5066	H3290	H0413	H3327	H0559	

אִם־	עֵשָׂו	בְּנִי	זֶה	הָאַתָּה	בְּנִי	וַאֲמֻשְׁךָ
-அல்லது	ஏசா	என்-மகன்	இது	-நீதான்	என்-மகனே	-மற்றும்-தொடுவேன்-உன்னை
	H6215		H2088			H4184

לֹא׃
இல்லை
H3808

அப்பொழுது ஈசாக்கு யாக்கோபை நோக்கி: “என் மகனே, நீ என் மகனாகிய ஏசாதானோ அல்லவோ என்று நான் உன்னைத் தடவிப்பார்க்க அருகில் வா” என்றான்.

22 וַיִּגַּשׁ יַעֲקֹב אֶל־יִצְחָק אָבִיו
-மற்றும்-நெருங்கினான் யாக்கோபு -நோக்கி ஈசாக்கு அவன்-தகப்பன்
H5066 H3290 H0413 H3327 H0001

וַיְמֻשֵּׁהוּ וַיֹּאמֶר הַקֹּל קוֹל יַעֲקֹב
-மற்றும்-தொட்டான்-அவனை -மற்றும்-சொன்னான் -அந்த-குரல் குரல் யாக்கோபின்
H4959 H0559 H6963 H6963 H3290

וְהַיָּדַיִם יְדֵי עֵשָׂו׃
-மற்றும்-அந்த-கைகள் கைகள் ஏசாவின்
H3027 H3027 H6215

யாக்கோபு தன் தகப்பனாகிய ஈசாக்கினருகில் போனான்; அவன் இவனைத் தடவிப்பார்த்து: “சத்தம் யாக்கோபின் சத்தம், கைகளோ ஏசாவின் கைகள்” என்று சொல்லி,

23 וְלֹא הִכִּירוֹ כִּי־הָיוּ יָדָיו
-மற்றும்-இல்லை அடையாளம்-கண்டான்-அவனை ஏனெனில் இருந்தன அவன்-கைகள்
H3808 H1961 H3027

כִּידֵי עֵשָׂו אָחִיו שְׂעִרֹת
-கைகளைப்போல ஏசா அவன்-சகோதரனின் ரோமம்-உள்ள
H3027 H6215 H0251

וַיְבָרְכֵהוּ׃
-மற்றும்-ஆசீர்வதித்தான்-அவனை
H1288

அவனுடைய கைகள் அவனுடைய சகோதரனாகிய ஏசாவின் கைகளைப்போல ரோமமுள்ளவைகளாக இருந்ததால், யாரென்று தெரியாமல், அவனை ஆசீர்வதித்து,

24 וַיֹּאמֶר אַתָּה זֶה בְּנִי עֵשָׂו וַיֹּאמֶר אָנִי׃
-மற்றும்-சொன்னான் நீ இது என்-மகன் ஏசா -மற்றும்-சொன்னான் நான்
H0559 H0859 H2088 H1121 H6215 H0559 H0589

“நீ என் மகனாகிய ஏசாதானோ” என்றான்; அவன்: “நான்தான்” என்றான்.

25 וַיֹּאמֶר הַגְּשָׁה לִּי וְאֹכְלָה
-மற்றும்-சொன்னான் நெருக்கமாக-கொண்டுவா -எனக்கு -மற்றும்-சாப்பிடுவேன்
H0559 H5066 H0398

מִצֵּיד בְּנִי לְמַעַן תְּבָרֶכְךָ נַפְשִׁי
-வேட்டையிலிருந்து என்-மகனே -பொருட்டு ஆசீர்வதிக்கும்-உன்னை என்-ஆத்துமா
H6679 H1121 H4616 H1288 H5315

וַיַּגֶּשׁ־לוֹ וַיֹּאכַל
-மற்றும்-நெருக்கமாக-கொண்டுவந்தான் அவனுக்கு -மற்றும்-சாப்பிட்டான்
H5066 H0398

וַיָּבֵא לוֹ יַיִן וַיֵּשְׁתְּ׃
-மற்றும்-கொண்டுவந்தான் அவனுக்கு திராட்சரசம் -மற்றும்-குடித்தான்
H0935 H3196 H8354

அப்பொழுது அவன்: “என் மகனே, நீ வேட்டையாடிக் கொண்டுவந்ததை நான் சாப்பிட்டு, என் ஆத்துமா உன்னை ஆசீர்வதிப்பதற்கு அதை என்னருகில் கொண்டுவா” என்றான்; அவன் அதை அருகில் கொண்டுபோனான்; அப்பொழுது அவன் சாப்பிட்டான்; பிறகு, திராட்சைரசத்தை அவனுக்குக் கொண்டுவந்து கொடுத்தான், அவன் குடித்தான்.

26

נָּא	גְּשָׁה־	אָבִיו	יִצְחָק	אֵלָיו	וַיֹּאמֶר
தயவுசெய்து	நெருங்கிவா	அவன்-தகப்பன்	ஈசாக்கு	அவனுக்கு	-மற்றும்-சொன்னான்
H4994	H5066	H0001	H3327	H0413	H0559

בְּנִי׃	לִי	וּשְׁקָה־
என்-மகனே	-எனக்கு	-மற்றும்-முத்தமிடு

அப்பொழுது அவனுடைய தகப்பனாகிய ஈசாக்கு அவனை நோக்கி: “என் மகனே, நீ அருகில் வந்து என்னை முத்தம்செய்” என்றான்.

27

אֶת־	וַיִּרַח	לוֹ	וַיִּשַּׁק־	וַיִּגַּשׁ
-ஐ	-மற்றும்-நுகர்ந்தான்	அவனுக்கு	-மற்றும்-முத்தமிட்டான்	-மற்றும்-நெருங்கினான்
H0853	H7306			H5066

וַיֹּאמֶר	וַיְבָרֲכֵהוּ	בְּגָדָיו	רֵיחַ
-மற்றும்-சொன்னான்	-மற்றும்-ஆசீர்வதித்தான்-அவனை	அவன்-ஆடைகளின்	வாசனை
H0559	H1288		H7381

בֵּרְכוֹ	אֲשֶׁר	שָׂדֶה	כְּרֵיחַ	בְּנִי	רֵיחַ	רְאֵה
ஆசீர்வதித்தான்-அதை	அது	வெளி	-வாசனையைப்போல	என்-மகனின்	வாசனை	பார்
H1288			H7381		H7381	H7200

יְהוָה׃
கர்த்தர்
H3068

அவன் அருகில் போய், அவனை முத்தம்செய்தான்; அப்பொழுது அவனுடைய ஆடைகளின் வாசனையை முகர்ந்து: “இதோ, என் மகனுடைய வாசனை யெகோவா ஆசீர்வதித்த வயல்வெளியின் வாசனையைப்போல் இருக்கிறது.

28

הַשָּׁמַיִם	מִטַּל	הָאֱלֹהִים	לְךָ	וְיִתֶּן־
-அந்த-வானத்தின்	-பனியிலிருந்து	-அந்த-தேவன்	-உனக்கு	-மற்றும்-கொடுப்பார்
H8064	H2919	H0430		H5414

וְתִירֹשׁ׃	דָּגָן	וְרֹב	הָאָרֶץ	וּמִשְׁמַנֵּי
-மற்றும்-திராட்சரசம்	தானியம்	-மற்றும்-மிகுதி	-அந்த-பூமியின்	-மற்றும்-செழிப்பிலிருந்து
H8492	H1715	H7230	H0776	

தேவன் உனக்கு வானத்துப் பனியையும் பூமியின் கொழுமையையும் கொடுத்து, மிகுந்த தானியத்தையும் திராட்சைரசத்தையும் தந்தருளுவாராக.

29

לְךָ	)וְיִשְׁתַּחֲווּ(	]וישתחון[	עַמִּים	יַעַבְדוּךָ
-உனக்கு	-மற்றும்-பணிவார்கள்	பணிவார்கள்	மக்கள்	வேலைசெய்வார்கள்-உன்னை
	H7812	H7812		H5647

לְךָ	וְיִשְׁתַּחֲווּ	לְאַחֶיךָ	גְּבִיר	הֱוֵה	לְאֻמִּים
-உனக்கு	-மற்றும்-பணிவார்கள்	-உன்-சகோதரர்களுக்கு	தலைவன்	இரு	நாடுகள்
	H7812	H0251	H1376		H3816

אָרֹר	אֹרְרֶיךָ	אִמֶּךָ	בְּנֵי
சபிக்கப்பட்டவன்	சபிக்கிறவர்கள்-உன்னை	உன்-தாயின்	மகன்கள்
H0779	H0779	H0517	

בָּרוּךְ׃	וּמְבָרְכֶיךָ
ஆசீர்வதிக்கப்பட்டவன்	-மற்றும்-ஆசீர்வதிக்கிறவர்கள்-உன்னை
H1288	H1288

மக்கள் உன்னைச் சேவித்து தேசங்கள் உன்னை வணங்குவார்களாக; உன் சகோதரர்களுக்கு எஜமானாயிருப்பாய்; உன் தாயின் மகன்கள் உன்னை வணங்குவார்கள்; உன்னைச் சபிக்கிறவர்கள் சபிக்கப்பட்டவர்களும், உன்னை ஆசீர்வதிக்கிறவர்கள் ஆசீர்வதிக்கப்பட்டவர்களுமாக இருப்பார்கள்” என்று சொல்லி அவனை ஆசீர்வதித்தான்.

30

יַעֲקֹב֙	אֶת־	לְבָרֵ֣ךְ	יִצְחָ֔ק	כִּלָּ֥ה	כַאֲשֶׁ֖ר	וַיְהִי
யாக்கோபு	-ஐ	-ஆசீர்வதிக்க	ஈசாக்கு	முடித்தான்	-போல	-மற்றும்-இருந்தது
H3290	H0853	H1288	H3327	H3615		H1961

יַעֲקֹ֗ב	יָצֹא֙	יָצֹ֣א	אַךְ	וַיְהִי	
யாக்கோபு	வெளியே-போனான்	வெளியே-போதல்	ஆனால்	-மற்றும்-இருந்தது	
H3290	H3318	H3318	H0389	H1961	

בָּא	אָחִ֖יו	וְעֵשָׂ֑ו	אֲבִ֣יו	יִצְחָ֔ק	פְּנֵי	מֵאֵ֤ת
வந்தான்	அவன்-சகோதரன்	-மற்றும்-ஏசா	அவன்-தகப்பன்	ஈசாக்கு	முகம்	-இடமிருந்து
H0935	H0251	H6215	H0001	H3327	H6440	H0854

מְצֵידֹֽו׃
-அவன்-வேட்டையிலிருந்து

ஈசாக்கு யாக்கோபை ஆசீர்வதித்து முடிந்தபோது, யாக்கோபு தன் தகப்பனாகிய ஈசாக்கைவிட்டுப் புறப்பட்டவுடனே, அவனுடைய சகோதரனாகிய ஏசா வேட்டையாடி வந்து சேர்ந்தான்.

31

וַיָּבֵא	מַטְעַמִּים	הוּא֙	גַּם־	וַיַּעַשׂ	
-மற்றும்-கொண்டுவந்தான்	ருசியான-உணவு	அவன்	-கூட	-மற்றும்-செய்தான்	
H0935	H4303	H1931	H1571		

אָבִ֔י	יָקֻם֙	לְאָבִ֣יו	וַיֹּ֤אמֶר	לְאָבִיו֙		
என்-தகப்பா	எழுவான்	-அவன்-தகப்பனிடம்	-மற்றும்-சொன்னான்	-அவன்-தகப்பனுக்கு		
H0001		H0001	H0559	H0001		

בַּעֲבוּר֙	בְּנ֔וֹ	מְצֵ֖יד	וְיֹאכַ֑ל	
-பொருட்டு	அவன்-மகனின்	-வேட்டையிலிருந்து	-மற்றும்-சாப்பிடுவான்	
H5668			H0398	

נַפְשֶׁ֖ךָ׃	תְּבָרֲכֵֽנִי׃	
உன்-ஆத்துமா	ஆசீர்வதிக்கும்-என்னை	
H5315	H1288	

அவனும் ருசியுள்ள உணவுகளைச் சமைத்து, தன் தகப்பனிடம் கொண்டுவந்து, தகப்பனை நோக்கி: “உம்முடைய ஆத்துமா என்னை ஆசீர்வதிக்க, என் தகப்பனார் எழுந்திருந்து, உம்முடைய மகனாகிய நான் வேட்டையாடிக் கொண்டுவந்ததைச் சாப்பிடும்” என்றான்.

32

אָתָּה	מִי־	אָבִיו	יִצְחָק	לוֹ	וַיֹּאמֶר	
நீ	யார்	அவன்-தகப்பன்	ஈசாக்கு	அவனுக்கு	-மற்றும்-சொன்னான்	
	H4310	H0001	H3327		H0559	

עֵשָׂו׃	בְּכֹרֶךָ	בִּנְךָ	אֲנִי	וַיֹּאמֶר
ஏசா	உன்-தலைப்பிள்ளை	உன்-மகன்	நான்	-மற்றும்-சொன்னான்
H6215	H1060		H0589	H0559

அப்பொழுது அவனுடைய தகப்பனாகிய ஈசாக்கு: “நீ யார்” என்றான்; அதற்கு அவன்: “நான் உமது மூத்த மகனாகிய ஏசா” என்றான்.

33

וַיֹּאמֶר	מְאֹד֣	עַד־	גְּדֹלָ֗ה	חֶרְדָּה֙	יִצְחָ֔ק	וַיֶּחֱרַ֤ד
-மற்றும்-சொன்னான்	மிகவும்	-வரை	பெரிய	நடுக்கம்	ஈசாக்கு	-மற்றும்-நடுங்கினான்
H0559	H3966	H5704		H2731	H3327	H2729

וַיֹּ֣בֵא	צַ֔יִד	הַצָּ֣ד־	הוּא֙	אֵפ֣וֹא	מִי־
-மற்றும்-கொண்டுவந்தான்	வேட்டை	-அந்த-வேட்டையாடிய	அவன்	அப்படியானால்	யார்
H0935			H1931	H0645	H4310

תָּבוֹא	בְּטֶ֣רֶם	מִכֹּ֗ל	וְאֹכַל֙	לִ֔י
வந்தாய்	-முன்பு	-எல்லாவற்றிலிருந்தும்	-மற்றும்-சாப்பிட்டேன்	-எனக்கு
H0935	H2962	H3605	H0398	

וַאֲבָרְכֵ֖הוּ	גַּ֣ם־	בָּר֑וּךְ	יִהְיֶֽה׃
-மற்றும்-ஆசீர்வதித்தேன்-அவனை	-கூட	ஆசீர்வதிக்கப்பட்டவன்	இருப்பான்
H1288	H1571	H1288	H1961

அப்பொழுது ஈசாக்கு மிகவும் அதிர்ச்சியடைந்து நடுங்கி: “வேட்டையாடி எனக்குக் கொண்டுவந்தானே, அவன் யார்? நீ வருவதற்குமுன்னே அவைகளையெல்லாம் நான் சாப்பிட்டு அவனை ஆசீர்வதித்தேனே, அவனே ஆசீர்வதிக்கப்பட்டவனாகவும் இருப்பான்” என்றான்.

34

וַיִּצְעַ֣ק	אָבִ֗יו	דִּבְרֵי֙	אֶת־	עֵשָׂו֙	כִּשְׁמֹ֣עַ	
-மற்றும்-கதறினான்	அவன்-தகப்பனின்	வார்த்தைகள்	-ஐ	ஏசா	-கேட்டபோது	
H6817	H0001	H1697	H0853	H6215	H8085	

וַיֹּאמֶר	מְאֹד֣	עַד־	וּמָרָה֮	גְּדֹלָה֒	צְעָקָ֤ה	
-மற்றும்-சொன்னான்	மிகவும்	-வரை	-மற்றும்-கசப்பான	பெரிய	கூக்குரல்	
H0559	H3966	H5704	H4751		H6818	

אָבִ֔י	אֲנִי֙	גַּם־	בָּרֲכֵ֖נִי	לְאָבִ֑יו
என்-தகப்பா	நான்	-கூட	ஆசீர்வதி-என்னை	-அவன்-தகப்பனிடம்
H0001	H0589	H1571	H1288	H0001

ஏசா தன் தகப்பனுடைய வார்த்தைகளைக் கேட்டவுடனே, மிகவும் மனமுடைந்து அதிக சத்தமிட்டு அலறி, தன் தகப்பனை நோக்கி: “என் தகப்பனே, என்னையும் ஆசீர்வதியும்” என்றான்.

35

וַיִּקַּ֥ח	בְּמִרְמָ֖ה	אָחִ֣יךָ	בָּ֔א	וַיֹּ֣אמֶר	
-மற்றும்-எடுத்தான்	-வஞ்சகத்தில்	உன்-சகோதரன்	வந்தான்	-மற்றும்-சொன்னான்	
H3947	H4820	H0251	H0935	H0559	

בִּרְכָתֶֽךָ׃
உன்-ஆசீர்வாதத்தை
H1293

அதற்கு அவன்: “உன் சகோதரன் தந்திரமாக வந்து, உன்னுடைய ஆசீர்வாதத்தைப் பெற்றுக்கொண்டான்” என்றான்.

36

יַעֲקֹ֔ב	שְׁמ֖וֹ	קָרָ֣א	הֲכִי֙	וַיֹּ֣אמֶר	
யாக்கோபு	அவன்-பெயர்	அழைக்கப்பட்டது	-தகுதியாக	-மற்றும்-சொன்னான்	
H3290	H8034	H7121		H0559	

בְּכֹרָתִ֑י	אֶת־	פַּעֲמַ֥יִם	זֶ֛ה	וַיַּעְקְבֵ֧נִי	
என்-சிரேஷ்டபுத்திர-உரிமையை	-ஐ	இரண்டு-முறை	இது	-மற்றும்-ஏமாற்றினான்-என்னை	
H1062	H0853	H6471	H2088	H6117	

בִּרְכָתִ֖י	לָקָ֣ח	עַתָּ֔ה	וְהִנֵּ֥ה	לָקַ֖ח	
என்-ஆசீர்வாதத்தை	எடுத்தான்	இப்போது	-மற்றும்-இதோ	எடுத்தான்	
H1293	H3947	H6258	H2009	H3947	

בִּרְכָֽה׃	לִ֔י	אָצַ֖לְתָּ	הֲלֹא־	וַיֹּ֣אמֶר
ஆசீர்வாதம்	-எனக்கு	வைத்திருக்கிறாய்	-இல்லையா	-மற்றும்-சொன்னான்
H1293		H0680	H3808	H0559

அப்பொழுது அவன்: “அவனுடைய பெயர் யாக்கோபு என்பது சரியல்லவா? இதோடு இரண்டுமுறை என்னை ஏமாற்றினான்; என் பிறப்புரிமையை எடுத்துக்கொண்டான்; இதோ, இப்பொழுது என் ஆசீர்வாதத்தையும் வாங்கிக்கொண்டான்” என்று சொல்லி, “நீர் எனக்கு ஒரு ஆசீர்வாதத்தையாவது வைத்திருக்கவில்லையா” என்றான்.

37 וַיַּ֣עַן יִצְחָק֮ וַיֹּ֣אמֶר לְעֵשָׂו֒ הֵ֣ן גְּבִ֤יר
-மற்றும்-பதிலளித்தான் ஈசாக்கு -மற்றும்-சொன்னான் -ஏசாவுக்கு இதோ தலைவன்
H3327 H0559 H6215 H2005 H1376

שַׂמְתִּיו֙ לְךָ֔ וְאֶת־כָּל־אֶחָיו֙ נָתַ֣תִּי
வைத்தேன்-அவனை -உனக்கு -மற்றும்-ஐ எல்லா அவன்-சகோதரர்களை கொடுத்தேன்
H0853 H3605 H0251 H5414

לַעֲבָדִ֑ים וְדָגָ֥ן וְתִירֹ֖שׁ סְמַכְתִּֽיו׃ לוֹ֙
-வேலைக்காரர்களாக -மற்றும்-தானியம் -மற்றும்-திராட்சரசம் தாங்கினேன்-அவனை அவனுக்கு
H5650 H1715 H8492 H5564

וּלְכָ֥ה אֵפ֖וֹא מָ֣ה אֶֽעֱשֶׂ֑ה בְּנִֽי׃
-மற்றும்-உனக்கு அப்படியானால் என்ன செய்வேன் என்-மகனே
H0645 H4100

ஈசாக்கு ஏசாவுக்கு மறுமொழியாக: “இதோ, நான் அவனை உனக்கு எஜமானாக வைத்தேன்; அவனுடைய சகோதரர்கள் எல்லோரையும் அவனுக்கு வேலைக்காரராகக் கொடுத்து, அவனைத் தானியத்தினாலும் திராட்சைரசத்தினாலும் ஆதரித்தேன்; இப்பொழுதும் என் மகனே, நான் உனக்கு என்னசெய்வேன் என்றான்.

38 וַיֹּ֤אמֶר עֵשָׂו֙ אֶל־אָבִ֔יו הֲבְרָכָ֥ה אַחַ֖ת הִ֣וא־
-மற்றும்-சொன்னான் ஏசா -நோக்கி அவன்-தகப்பன் -ஆசீர்வாதம் ஒன்று அது
H0559 H6215 H0413 H0001 H1293 H0259 H1931

לִ֣י אָבִ֑י בָּרֲכֵ֥נִי גַם־אָנִ֖י אָבִ֣י וַיִּשָּׂ֥א
-உனக்கு என்-தகப்பா ஆசீர்வதி-என்னை -கூட நான் என்-தகப்பா -மற்றும்-உயர்த்தினான்
H0001 H1288 H1571 H0589 H0001 H5375

עֵשָׂ֥ו קֹל֖וֹ וַיֵּֽבְךְּ׃
ஏசா அவன்-குரலை -மற்றும்-அழுதான்
H6215 H1058

ஏசா தன் தகப்பனை நோக்கி: “என் தகப்பனே, இந்த ஒரே ஆசீர்வாதம் மாத்திரமா உம்மிடத்தில் உண்டு? என் தகப்பனே, என்னையும் ஆசீர்வதியும் என்று சொல்லி”, ஏசா சத்தமிட்டு அழுதான்.

39 וַיַּ֤עַן יִצְחָק֙ אָבִ֔יו וַיֹּ֥אמֶר אֵלָ֖יו
-மற்றும்-பதிலளித்தான் ஈசாக்கு அவன்-தகப்பன் -மற்றும்-சொன்னான் அவனுக்கு
H3327 H0001 H0559 H0413

הִנֵּ֗ה מִשְׁמַנֵּי֙ הָאָ֣רֶץ יִהְיֶ֔ה מוֹשָׁבֶ֑ךָ
இதோ -செழிப்பிலிருந்து -அந்த-பூமியின் இருக்கும் உன்-வாசஸ்தலம்
H2009 H0776 H1961 H4186

וּמִטַּ֥ל הַשָּׁמַ֖יִם מֵעָֽל׃
-மற்றும்-பனியிலிருந்து -அந்த-வானத்தின் -மேலிருந்து
H2919 H8064

அப்பொழுது அவனுடைய தகப்பனாகிய ஈசாக்கு அவனுக்கு மறுமொழியாக: “உன் குடியிருப்பு பூமியின் சாரத்தோடும் உயர வானத்திலிருந்து இறங்கும் பனியோடும் இருக்கும்.

40 וְעַל־ חַרְבְּךָ תִּחְיֶה וְאֶת־ אָחִיךָ תַּעֲבֹד
-மற்றும்-மேல் உன்-வாளின் வாழ்வாய் -மற்றும்-ஐ உன்-சகோதரனை வேலைசெய்வாய்
H2719 H2421 H0853 H0251 H5647

וְהָיָה כַּאֲשֶׁר תָּרִיד וּפָרַקְתָּ עֻלּוֹ מֵעַל צַוָּארֶךָ׃
-மற்றும்-இருக்கும் -போல கலகம்செய்வாய் -மற்றும்-உடைப்பாய் அவன்-நுகத்தை -மேலிருந்து உன்-கழுத்தின்
H1961 H7300 H6561 H5923

உன் ஆயுதத்தால் நீ பிழைத்து, உன் சகோதரனுக்குப் பணிவிடை செய்வாய்; நீ மேற்கொள்ளும் காலம் வரும்போதோ, உன் மேலிருக்கிற அவனுடைய ஆளுகையை உடைத்துப்போடுவாய்” என்றான்.

41 וַיִּשְׂטֹם עֵשָׂו אֶת־ יַעֲקֹב עַל־ הַבְּרָכָה אֲשֶׁר
-மற்றும்-வெறுத்தான் ஏசா -ஐ யாக்கோபை -குறித்து -அந்த-ஆசீர்வாதம் அது
H7852 H6215 H0853 H3290 H1293

בֵּרַכוֹ אָבִיו וַיֹּאמֶר עֵשָׂו בְּלִבּוֹ
-ஆசீர்வதித்தான்-அவனை அவன்-தகப்பன் -மற்றும்-சொன்னான் ஏசா -அவன்-இருதயத்தில்
H1288 H0001 H0559 H6215

יִקְרְבוּ יְמֵי אֵבֶל אָבִי וְאַהַרְגָה אֶת־ יַעֲקֹב אָחִי׃
நெருங்கும் நாட்கள் துக்கம் என்-தகப்பனின் -மற்றும்-கொல்வேன் -ஐ யாக்கோபை என்-சகோதரன்
H7126 H3117 H0060 H0001 H2026 H0853 H3290 H0251

யாக்கோபைத் தன் தகப்பன் ஆசீர்வதித்ததால் ஏசா யாக்கோபைப் பகைத்து: “என் தகப்பனுக்காகத் துக்கிக்கும் நாட்கள் சீக்கிரமாக வரும், அப்பொழுது என் சகோதரனாகிய யாக்கோபைக் கொன்றுபோடுவேன்” என்று ஏசா தன் இருதயத்திலே சொல்லிக்கொண்டான்.

42 וַיֻּגַּד לְרִבְקָה אֶת־ דִּבְרֵי עֵשָׂו בְּנָהּ
-மற்றும்-அறிவிக்கப்பட்டது -ரிபெக்காவுக்கு -ஐ வார்த்தைகள் ஏசாவின் அவள்-மகன்
H5046 H7259 H0853 H1697 H6215 H1121

וַתִּשְׁלַח וַתִּקְרָא לְיַעֲקֹב בְּנָהּ הַגָּדֹל
-மற்றும்-அனுப்பினாள் -மற்றும்-அழைத்தாள் -யாக்கோபை அவள்-மகன் -அந்த-பெரிய
H7971 H7121 H3290 H1121

וַתֹּאמֶר לוֹ הִנֵּה עֵשָׂו אָחִיךָ הַקָּטָן אֹמֵר לְהָרְגֶךָ׃
-மற்றும்-சொன்னாள் அவனுக்கு இதோ ஏசா உன்-சகோதரன் -அந்த-சிறிய -கொல்ல-உன்னை
H0559 H0413 H2009 H6215 H0251 H2026

לְךָ מִתְנַחֵם
-உனக்கு ஆறுதல்படுகிறான்
H5162

மூத்த மகனாகிய ஏசாவின் வார்த்தைகள் ரெபெக்காளுக்கு அறிவிக்கப்பட்டது; அப்பொழுது அவள் தன் இளைய மகனாகிய யாக்கோபை அழைத்து: “உன் சகோதரனாகிய ஏசா உன்னைக் கொன்றுபோட நினைத்து, தன்னைத் தேற்றிக்கொள்ளுகிறான்.

43 וְעַתָּה בְּנִי שְׁמַע בְּקֹלִי וְקוּם בְּרַח־ לְךָ
-மற்றும்-இப்போது என்-மகனே கேள் -என்-குரலுக்கு -மற்றும்-எழு ஓடு -உனக்கு
H6258 H8085 H1272

אֶל־ לָבָן אָחִי חָרָנָה׃
-நோக்கி லாபான் என்-சகோதரன் காரானுக்கு
H0413 H0251

ஆகையால், என் மகனே, நான் சொல்வதைக் கேட்டு, எழுந்து புறப்பட்டு, ஆரானில் இருக்கிற என் சகோதரனாகிய லாபானிடத்திற்கு ஓடிப்போய்,

44

חֲמַת	תָּשׁוּב	אֲשֶׁר־	עַד	אֲחִ֣ים	יָמִ֔ים	עִמּ֑וֹ	וְיָשַׁבְתָּ	
கோபம்	திரும்பும்	அது	-வரை	சில	நாட்கள்	அவனுடன்	-மற்றும்-தங்குவாய்	
H2534	H7725		H5704	H0259	H3117		H3427	

אָחִֽיךָ׃
உன்-சகோதரனின்
H0251

உன் சகோதரன் உன்மேல் கொண்ட கோபம் தணியும்வரை சிலநாட்கள் அவனிடத்தில் இரு.

45

אֵת	וְשָׁכַ֣ח	מִמְּךָ֗	אָחִ֙יךָ֙	אַף־	שׁ֣וּב	עַד־	
-ஐ	-மற்றும்-மறப்பான்	-உன்னிடமிருந்து	உன்-சகோதரனின்	-கூட	திரும்புதல்	-வரை	
H0853	H7911		H0251	H0639	H7725	H5704	

וּלְקַחְתִּ֥יךָ
-மற்றும்-எடுப்பேன்-உன்னை
H3947

וְשָׁלַחְתִּי֙
-மற்றும்-அனுப்புவேன்

לֹּ֔ו
அவனுக்கு

עָשִׂ֥יתָ
செய்தாய்

אֲשֶׁר־
அது

אֶחָֽד׃
ஒன்று
H0259

יֹ֖ום
நாள்
H3117

שְׁנֵיכֶ֑ם
இருவரையும்
H8147

גַּם־
-கூட
H1571

אֶשְׁכָּ֖ל
இழப்பேன்

לָּמָ֥ה
ஏன்
H4100

מְשֻׁכָּֽם
அங்கிருந்து
H8033

உன் சகோதரன் உன்மேல் கொண்ட கோபம் தணிந்து, நீ அவனுக்குச் செய்ததை அவன் மறந்தபின்பு, நான் ஆள் அனுப்பி, அந்த இடத்திலிருந்து உன்னை வரவழைப்பேன்; நான் ஒரே நாளில் உங்கள் இருவரையும் ஏன் இழந்துபோகவேண்டும்” என்றாள்.

46

קָצְתִּי	יִצְחָ֔ק	אֶל־	רִבְקָה֙	וַתֹּ֣אמֶר	
வெறுத்துவிட்டேன்	ஈசாக்கு	-நோக்கி	ரிபெக்கா	-மற்றும்-சொன்னாள்	
H6973	H3327	H0413	H7259	H0559	

יַעֲקֹ֣ב
யாக்கோபு
H3290

לֹקֵ֤חַ
எடுப்பான்
H3947

אִם־
-என்றால்

חֵ֣ת
ஹேத்தின்
H2845

בְּנֹ֣ות
பெண்கள்
H1323

מִבְּנֹ֣ות
-முன்பாக
H6440

בְּחַיָּ֑י
-என்-வாழ்க்கையில்

מִבְּנֹ֣ות	כָּאֵ֔לֶּה	חֵ֣ת	מִבְּנֹ֣ות־	אִשָּׁ֗ה	
-பெண்களிலிருந்து	-இவைபோல	ஹேத்தின்	-பெண்களிலிருந்து	மனைவி	
H1323	H0428	H2845	H1323	H0802	

חַיִּ֖ים׃
வாழ்க்கை

לִ֥י
-எனக்கு

לָּמָ֛ה
ஏன்
H4100

הָאָ֥רֶץ
-அந்த-நிலத்தின்
H0776

பின்பு, ரெபெக்காள் ஈசாக்கை நோக்கி: “ஏத்தின் பெண்களால் என் வாழ்க்கை எனக்கு வெறுப்பாயிருக்கிறது; இந்தத் தேசத்துப் பெண்களாகிய ஏத்தின் பெண்களில் யாக்கோபு ஒரு பெண்ணைத் திருமணம் செய்தால் என் உயிர் இருந்து என்ன பயன்” என்றாள்.

Chapter 28

1

אֹתוֹ	וַיְבָרֶךְ	יַעֲקֹב	אֶל־	יִצְחָק	וַיִּקְרָא
அவனை	-மற்றும்-ஆசீர்வதித்தான்	யாக்கோபை	-நோக்கி	ஈசாக்கு	-மற்றும்-அழைத்தான்
H0853	H1288	H3290	H0413	H3327	H7121

לֹא־	לוֹ	וַיֹּאמֶר	וַיְצַוֵּהוּ
-வேண்டாம்	அவனுக்கு	-மற்றும்-சொன்னான்	-மற்றும்-கட்டளையிட்டான்-அவனுக்கு
H3808		H0559	H6680

כְּנַעַן׃	מִבְּנוֹת	אִשָּׁה	תִּקַּח
கானானின்	-பெண்களிலிருந்து	மனைவி	எடுக்காதே
	H1323	H0802	H3947

ஈசாக்கு யாக்கோபை அழைத்து, அவனை ஆசீர்வதித்து, “நீ கானானியர்களுடைய பெண்களைத் திருமணம் செய்யாமல்,

2

אִמֶּךָ	אֲבִי	בְתוּאֵל	בֵּיתָה	אֲרָם־פַּדֲנָה	לֵךְ	קוּם	
உன்-தாயின்	தகப்பன்	பெத்தூவேலின்	-வீட்டுக்கு	பத்தான்-அராமுக்கு	போ	எழு	
H0517	H0001			H6307	H3212		

אֲחִי	לָבָן	מִבְּנוֹת	אִשָּׁה	מִשָּׁם	לְךָ	וְקַח־
சகோதரன்	லாபானின்	-பெண்களிலிருந்து	மனைவி	அங்கிருந்து	-உனக்கு	-மற்றும்-எடு
H0251		H1323	H0802	H8033		H3947

אִמֶּךָ׃
உன்-தாயின்
H0517

எழுந்து புறப்பட்டு, பதான் அராமிலிருக்கும் உன் தாயினுடைய தகப்பனாகிய பெத்துவேலுடைய வீட்டிற்குப் போய், அந்த இடத்தில் உன் தாயின் சகோதரனாகிய லாபானின் மகள்களுக்குள் ஒருவளை மனைவியாக்கிக்கொள் என்று அவனுக்குக் கட்டளையிட்டான்.

3

אֹתְךָ	יְבָרֵךְ	שַׁדַּי	וְאֵל	
உன்னை	ஆசீர்வதிப்பார்	சர்வவல்லமையுள்ள	-மற்றும்-தேவன்	
H0853	H1288	H7706	H0410	

וְהָיֶיתָ	וְיַרְבֶּךָ	וְיַפְרֶךָ
-மற்றும்-ஆவாய்	-மற்றும்-பெருகச்செய்வார்-உன்னை	-மற்றும்-பலுகச்செய்வார்-உன்னை
H1961		H6509

עַמִּים׃	לִקְהַל
மக்களின்	-சபையாக
	H6951

சர்வவல்லமையுள்ள தேவன் உன்னை ஆசீர்வதித்து, நீ பல மக்கள்கூட்டமாக உன்னைப் பலுகவும் பெருகவும்செய்து;

4

לְךָ	אַבְרָהָם	בִּרְכַּת	אֶת־	לְךָ	וְיִתֶּן־
-உனக்கு	ஆபிரகாமின்	ஆசீர்வாதம்	-ஐ	-உனக்கு	-மற்றும்-கொடுப்பார்
	H0085	H1293	H0853		H5414

מְגֻרֶיךָ	אֶרֶץ	אֶת־	לְרִשְׁתְּךָ	אִתָּךְ	וּלְזַרְעֲךָ	
உன்-தங்குதலின்	நிலம்	-ஐ	-உன்-உடைமையாக	உன்னுடன்	-மற்றும்-உன்-சந்ததிக்கு	
H4033	H0776	H0853	H3423	H0854	H2233	

לְאַבְרָהָם׃	אֱלֹהִים	נָתַן	אֲשֶׁר־
-ஆபிரகாமுக்கு	தேவன்	கொடுத்தார்	அது
H0085	H0430	H5414	

தேவன் ஆபிரகாமுக்குக் கொடுத்ததும் நீ பரதேசியாகத் தங்குகிறதுமான தேசத்தை நீ சொந்தமாக்கிக்கொள்ள ஆபிரகாமுக்கு அருளிய ஆசீர்வாதத்தை உனக்கும் உன் சந்ததிக்கும் அருளுவாராக என்று சொல்லி;

5

וַיֵּלֶךְ
-மற்றும்-சென்றான்
H3212

יַעֲקֹב
யாக்கோபை
H3290

אֶת־
-ஐ
H0853

יִצְחָק
ஈசாக்கு
H3327

וַיְשַׁלַּח
-மற்றும்-அனுப்பினான்
H7971

הָאֲרַמִּי
-அந்த-அராமியன்
H0761

בְּתוּאֵל
பெத்தூவேலின்
H1328

בֶּן־
மகன்
H1121

לָבָן
லாபான்
H3837

אֶל־
-நோக்கி
H0413

פַּדֶּן
பத்தான்-அராமுக்கு
H6307

אֲרָם
H0758

וְעֵשָׂו׃
-மற்றும்-ஏசாவின்
H6215

יַעֲקֹב
யாக்கோபின்
H3290

אֵם
தாய்
H0517

רִבְקָה
ரிபெக்காவின்
H7259

אֲחִי
சகோதரி
H0251

ஈசாக்கு யாக்கோபை அனுப்பிவிட்டான். அப்பொழுது அவன் பதான் அராமிலிருக்கும் சீரியா தேசத்தானாகிய பெத்துவேலுடைய மகனும், தனக்கும் ஏசாவுக்கும் தாயாகிய ரெபெக்காளின் சகோதரனுமான லாபானிடத்திற்குப் போகப் புறப்பட்டான்.

6

יַעֲקֹב
யாக்கோபை
H3290

אֶת־
-ஐ
H0853

יִצְחָק
ஈசாக்கு
H3327

בֵּרַךְ
ஆசீர்வதித்தான்
H1288

כִּי־
ஏனெனில்
H3588

עֵשָׂו
ஏசா
H6215

וַיַּרְא
-மற்றும்-கண்டான்
H7200

מִשָּׁם
அங்கிருந்து
H8033

לוֹ
அவனுக்கு
H0

לָקַחַת־
-எடுக்க
H3947

אֶרֶם
பத்தான்-அராமுக்கு
H6307

אֹתוֹ
அவனை
H0853

וְשַׁלֹּחַ
-மற்றும்-அனுப்பினான்
H7971

עָלָיו
அவன்-மேல்
H5921

וַיְצַו
-மற்றும்-கட்டளையிட்டான்
H6680

אֹתוֹ
அவனை
H0853

בְּבָרֲכוֹ
-ஆசீர்வதிக்கும்போது-அவன்
H1288

אִשָּׁה
மனைவி
H0802

מִבְּנוֹת
-பெண்களிலிருந்து
H1323

כְּנָעַן׃
கானானின்
H3667

אִשָּׁה
மனைவி
H0802

תִּקַּח
எடுக்காதே
H3947

לֹא־
-வேண்டாம்
H3808

לֵאמֹר
-சொல்லி
H0559

ஈசாக்கு யாக்கோபை ஆசீர்வதித்து, ஒரு பெண்ணைத் திருமணம் செய்ய அவனைப் பதான் அராமுக்கு அனுப்பினதையும், அவனை ஆசீர்வதிக்கும்போது: “நீ கானானியர்களுடைய பெண்களைத் திருமணம் செய்யவேண்டாம் என்று அவனுக்குக் கட்டளையிட்டதையும்,

7

אִמּוֹ
அவன்-தாய்
H0517

וְאֶל־
-மற்றும்-நோக்கி
H0413

אָבִיו
அவன்-தகப்பன்
H0001

אֶל־
-நோக்கி
H0413

יַעֲקֹב
யாக்கோபு
H3290

וַיִּשְׁמַע
-மற்றும்-கேட்டான்
H8085

פַּדֶּנָה׃ אֲרָם
பத்தான்-அராமுக்கு
H6307

וַיֵּלֶךְ
-மற்றும்-சென்றான்
H3212

யாக்கோபு தன் தகப்பனுக்கும் தன் தாய்க்கும் கீழ்ப்படிந்து, பதான் அராமுக்குப் புறப்பட்டுப்போனதையும் ஏசா கண்டதாலும், ஏசா இஸ்மவேலின் மகளும் நெபாயோத்தின் சகோதரியுமாகிய மகலாத்தையும் திருமணம் செய்தான்.

8

בְּעֵינֵי
-கண்களில்

כְּנָעַן
கானானின்

בְּנוֹת
பெண்கள்
H1323

רָעוֹת
தீயவை

כִּי
ஏனெனில்
H3588

עֵשָׂו
ஏசா
H6215

וַיַּרְא
-மற்றும்-கண்டான்
H7200

אָבִיו׃
அவன்-தகப்பன்
H0001

יִצְחָק
ஈசாக்கு
H3327

கானானியர்களுடைய பெண்கள் தன் தகப்பனாகிய ஈசாக்கின் பார்வைக்கு ஆகாதவர்கள் என்பதை ஏசா அறிந்ததாலும்,

9 וַיֵּלֶךְ עֵשָׂו אֶל־יִשְׁמָעֵאל וַיִּקַּח אֶת־מָחֲלַת
-மற்றும்-சென்றான் ஏசா -நோக்கி இஸ்மாயேல் -மற்றும்-எடுத்தான் -ஐ மாகலத்
H3212 H6215 H0413 H3458 H3947 H0853 H4258

בַּת־יִשְׁמָעֵאל בֶּן־אַבְרָהָם אֲחוֹת נְבָיוֹת עַל־
மகள் இஸ்மாயேலின் மகன் ஆபிரகாமின் சகோதரி நெபாயோத்தின் -மேல்
H1323 H3458 H0085 H0269 H5032

נָשָׁיו לוֹ לְאִשָּׁה׃ ס
அவன்-மனைவியர்கள் அவனுக்கு -மனைவியாக ס
H0802 H0802

ஏசா இஸ்மவேலிடத்திற்குப் போய், தனக்கு முன்னிருந்த மனைவிகளுமன்றி, ஆபிரகாமுடைய மகனாகிய இஸ்மவேலின் மகளும் நெபாயோத்தின் சகோதரியுமாகிய மகலாத்தையும் திருமணம் செய்தான்.

10 וַיֵּצֵא יַעֲקֹב מִבְּאֵר שָׁבַע וַיֵּלֶךְ
-மற்றும்-வெளியேறினான் யாக்கோபு -பெயர்-ஷெபாவிலிருந்து -மற்றும்-சென்றான்
H3318 H3290 H0884 H3212

חָרָנָה׃
காராவுக்கு

யாக்கோபு பெயர்செபாவை விட்டு ஆரானுக்குப் போகப் பயணம்செய்து,

11 וַיִּפְגַּע בַּמָּקוֹם וַיָּלֶן שָׁם כִּי־
-மற்றும்-சந்தித்தான் -அந்த-இடத்தில் -மற்றும்-தங்கினான் அங்கே ஏனெனில்
H6293 H4725 H3885 H8033

בָא הַשֶּׁמֶשׁ וַיִּקַּח מֵאַבְנֵי הַמָּקוֹם
அஸ்தமித்தது -அந்த-சூரியன் -மற்றும்-எடுத்தான் -கற்களிலிருந்து -அந்த-இடத்தின்
H0935 H8121 H3947 H0068 H4725

וַיָּשֶׂם מְרַאֲשֹׁתָיו וַיִּשְׁכַּב בַּמָּקוֹם
-மற்றும்-வைத்தான் அவன்-தலைமாட்டில் -மற்றும்-படுத்துக்கொண்டான் -அந்த-இடத்தில்
H7901 H4763 H7901 H4725

הַהוּא׃
-அந்த-அந்த
H1931

ஒரு இடத்திலே வந்து, சூரியன் மறைந்ததினால், அங்கே இரவில் தங்கி, அங்கேயிருந்த கற்களில் ஒன்றை எடுத்துத் தன் தலையின்கீழ் வைத்து, அங்கே படுத்துத் தூங்கினான்.

12 וַיַּחֲלֹם וְהִנֵּה סֻלָּם מֻצָּב אַרְצָה
-மற்றும்-கனவுகண்டான் -மற்றும்-இதோ ஏணி நிறுத்தப்பட்டது பூமியில்
H2009 H5551 H5324 H0776

וְרֹאשׁוֹ מַגִּיעַ הַשָּׁמָיְמָה וְהִנֵּה מַלְאֲכֵי אֱלֹהִים
-மற்றும்-அதன்-தலை எடுகிறது -வானத்தை -மற்றும்-இதோ தூதர்கள் தேவனின்
H0430 H4397 H2009 H8064 H5060

עֹלִים וְיֹרְדִים בּוֹ׃
ஏறுகிறார்கள் -மற்றும்-இறங்குகிறார்கள் -அதில்
H5927 H3381

அங்கே அவன் ஒரு கனவுகண்டான்; இதோ, ஒரு ஏணி பூமியிலே வைக்கப்பட்டிருந்தது, அதின் நுனி வானத்தை எட்டியிருந்தது, அதிலே தேவதூதர்கள் ஏறுகிறவர்களும் இறங்குகிறவர்களுமாக இருந்தார்கள்.

13 וְהִנֵּה יְהוָה נִצָּב עָלָיו וַיֹּאמַר אֲנִי יְהוָה
-மற்றும்-இதோ கர்த்தர் நிற்கிறார் அதன்-மேல் -மற்றும்-சொன்னார் நான் கர்த்தர்
H2009 H3068 H5324 H0559 H0589 H3068

אֱלֹהֵי אַבְרָהָם אָבִיךָ וֵאלֹהֵי יִצְחָק הָאָרֶץ אֲשֶׁר
தேவன் ஆபிரகாமின் உன்-தகப்பனின் -மற்றும்-தேவன் ஈசாக்கின் -அந்த-பூமி அது
H0430 H0085 H0001 H0430 H3327 H0776

אַתָּה שֹׁכֵב עָלֶיהָ לְךָ אֶתְּנֶנָּה
நீ படுத்திருக்கிறாய் அதன்-மேல் -உனக்கு கொடுப்பேன்-அதை
H7901 H5414

וּלְזַרְעֶךָ׃
-மற்றும்-உன்-சந்ததிக்கு
H2233

அதற்கு மேலாகக் யெகோவா நின்று: “நான் உன் தகப்பனாகிய ஆபிரகாமின் தேவனும் ஈசாக்கின் தேவனுமாகிய யெகோவா; நீ படுத்திருக்கிற பூமியை உனக்கும் உன் சந்ததிக்கும் தருவேன்.

14 וְהָיָה זַרְעֶךָ כַּעֲפַר הָאָרֶץ וּפָרַצְתָּ
-மற்றும்-இருக்கும் உன்-சந்ததி -பொடியைப்போல -அந்த-பூமியின் -மற்றும்-பரவுவாய்
H1961 H2233 H6083 H0776 H6555

וְנֶגְבָּה וְצָפֹנָה וְקֵדְמָה יָמָּה
-மற்றும்-தெற்குக்கு -மற்றும்-வடக்குக்கு -மற்றும்-கிழக்குக்கு மேற்குக்கு
H5045 H6828 H3220

וְנִבְרְכוּ בְךָ כֹּל־ מִשְׁפְּחֹת הָאֲדָמָה
-மற்றும்-ஆசீர்வதிக்கப்படும் -உன்னில் எல்லா குடும்பங்கள் -அந்த-மண்ணின்
H1288 H3605 H4940 H0127

וּבְזַרְעֶךָ׃
-மற்றும்-உன்-சந்ததியில்
H2233

உன் சந்ததி பூமியின் தூளைப்போலிருக்கும்; நீ மேற்கேயும், கிழக்கேயும், வடக்கேயும், தெற்கேயும் பரவுவாய்; உனக்குள்ளும் உன் சந்ததிக்குள்ளும் பூமியின் வம்சங்களெல்லாம் ஆசீர்வதிக்கப்படும்.

15 וְהִנֵּה אָנֹכִי עִמָּךְ וּשְׁמַרְתִּיךָ בְּכֹל אֲשֶׁר־
-மற்றும்-இதோ நான் உன்னுடன் -மற்றும்-காப்பேன்-உன்னை -எல்லாவற்றிலும் அது
H2009 H0595 H8104 H3605

תֵּלֵךְ וַהֲשִׁבֹתִיךָ אֶל־ הָאֲדָמָה הַזֹּאת כִּי לֹא אֶעֱזָבְךָ עַד אֲשֶׁר אִם־
போவாய் -மற்றும்-திரும்பக்கொண்டுவருவேன்-உன்னை -நோக்கி -அந்த-மண்ணின் -என்றால் அது -வரை கைவிடுவேன்-உன்னை இல்லை ஏனெனில் -அந்த-இந்த
H3212 H7725 H0413 H0127 H0853 H3808 H5704 H2063

עָשִׂיתִי אֵת אֲשֶׁר דִּבַּרְתִּי לָךְ׃
செய்தேன் -ஐ அது பேசினேன் -உனக்கு
H0853 H1696

நான் உன்னோடு இருந்து, நீ போகிற இடத்திலெல்லாம் உன்னைக் காத்து, இந்தத் தேசத்திற்கு உன்னைத் திரும்பி வரச்செய்வேன்; நான் உனக்குச் சொன்னதைச் செய்யும்வரை உன்னைக் கைவிடுவதில்லை” என்றார்.

16

וַיֹּאמֶר	מִשְּׁנָתוֹ	יַעֲקֹב	וַיִּיקַץ	
-மற்றும்-சொன்னான்	-அவன்-தூக்கத்திலிருந்து	யாக்கோபு	-மற்றும்-விழித்தான்	
H0559	H8142	H3290	H3364	

לֹא	וְאָנֹכִי	הַזֶּה	בַּמָּקוֹם	יְהוָה	יֵשׁ	אָכֵן
இல்லை	-மற்றும்-நான்	-அந்த-இந்த	-அந்த-இடத்தில்	கர்த்தர்	இருக்கிறார்	நிச்சயமாக
H3808	H0595	H2088	H4725	H3068	H3426	H0403

יָדָעְתִּי׃
அறிந்தேன்
H3045

யாக்கோபு தூக்கம் கலைந்து விழித்தபோது: “உண்மையாகவே யெகோவா இந்த இடத்தில் இருக்கிறார்; இதை நான் அறியாமலிருந்தேன்” என்றான்.

17

הַזֶּה	הַמָּקוֹם	נוֹרָא	מַה־	וַיֹּאמֶר	וַיִּירָא
-அந்த-இந்த	-அந்த-இடம்	பயங்கரமான	என்ன	-மற்றும்-சொன்னான்	-மற்றும்-பயந்தான்
H2088	H4725	H3372	H4100	H0559	H3372

שַׁעַר	וְזֶה	אֱלֹהִים	בֵּית	אִם־	כִּי	זֶה	אֵין
வாசல்	-மற்றும்-இது	தேவனின்	வீடு	-இல்லையென்றால்	-என்றால்	இது	இல்லை
H8179	H2088	H0430				H2088	H0369

הַשָּׁמָיִם׃
-அந்த-வானத்தின்
H8064

அவன் பயந்து, இந்த இடம் எவ்வளவு பயங்கரமாயிருக்கிறது! இது தேவனுடைய வீடேயல்லாமல் வேறல்ல, இது வானத்தின் வாசல்” என்றான்.

18

הָאֶבֶן	אֶת־	וַיִּקַּח	בַּבֹּקֶר	יַעֲקֹב	וַיַּשְׁכֵּם
-அந்த-கல்லை	-ஐ	-மற்றும்-எடுத்தான்	-காலையில்	யாக்கோபு	-மற்றும்-எழுந்தான்
H0068	H0853	H3947	H1242	H3290	H7925

מַצֵּבָה	אֹתָהּ	וַיָּשֶׂם	מְרַאֲשֹׁתָיו	שָׂם	אֲשֶׁר־
தூணாக	அதை	-மற்றும்-வைத்தான்	அவன்-தலைமாட்டில்	வைத்தான்	அது
H4676	H0853		H4763		

רֹאשָׁהּ׃	עַל־	שָׁמֶן	וַיִּצֹק
அதன்-தலையின்	-மேல்	எண்ணெய்	-மற்றும்-வார்த்தான்
		H8081	H3332

அதிகாலையில் யாக்கோபு எழுந்து, தன் தலையின்கீழ் வைத்திருந்த கல்லை எடுத்து, அதைத் தூணாக நிறுத்தி, அதின்மேல் எண்ணெய் ஊற்றி,

19

וְאוּלָם	בֵּית־אֵל	הַהִוא	הַמָּקוֹם	שֵׁם־	אֶת־	וַיִּקְרָא
-ஆனால்	பெத்-ஏல்	-அந்த-அந்த	-அந்த-இடத்தின்	பெயர்	-ஐ	-மற்றும்-அழைத்தான்
H0199	H1008	H1931	H4725	H8034	H0853	H7121

לָרִאשֹׁנָה׃	הָעִיר	שֵׁם־	לוּז	
-முதலில்	-அந்த-நகரத்தின்	பெயர்	லூஸ்	
H7223		H8034	H3870	

அந்த இடத்திற்குப் பெத்தேல் என்று பெயரிட்டான்; அதற்கு முன்னே அந்த ஊருக்கு லூஸ் என்னும் பெயர் இருந்தது.

20

אֱלֹהִים	יִהְיֶה	אִם־	לֵאמֹר	נֶדֶר	יַעֲקֹב	וַיִּדַּר
தேவன்	இருப்பார்	-என்றால்	-சொல்லி	வேண்டுதல்	யாக்கோபு	-மற்றும்-வேண்டினான்
H0430	H1961		H0559	H5088	H3290	H5087

הוֹלֵךְ	אָנֹכִי	אֲשֶׁר	הַזֶּה	בַּדֶּרֶךְ	וּשְׁמָרַנִי		עִמָּדִי
போகிறேன்	நான்	அது	-அந்த-இந்த	-வழியில்	-மற்றும்-காப்பார்-என்னை		என்னுடன்
H1980	H0595		H2088	H1870	H8104		H5978

לִלְבֹּשׁ׃	וּבֶגֶד	לֶאֱכֹל	לֶחֶם	לִי	וְנָתַן־	
-உடுக்க	-மற்றும்-ஆடை	-சாப்பிட	அப்பம்	-எனக்கு	-மற்றும்-கொடுத்தார்	
H3847		H0398	H3899		H5414	

அப்பொழுது யாக்கோபு: “தேவன் என்னோடிருந்து, நான் போகிற இந்த வழியிலே என்னைக் காப்பாற்றி, உண்ண உணவும், உடுக்க உடையும் எனக்குத் தந்து,

21

אָבִי	בֵּית	אֶל־	בְּשָׁלוֹם	וְשַׁבְתִּי	
என்-தகப்பனின்	வீடு	-நோக்கி	-சமாதானத்தில்	-மற்றும்-திரும்பிவேன்	
H0001		H0413	H7965	H7725	

לֵאלֹהִים׃	לִי	יְהוָה	וְהָיָה	
-தேவனாக	-எனக்கு	கர்த்தர்	-மற்றும்-இருக்கும்	
H0430		H3068	H1961	

என்னை என் தகப்பன் வீட்டிற்குச் சமாதானத்தோடு திரும்பிவரச் செய்வாரானால், யெகோவா எனக்குத் தேவனாயிருப்பார்;

22

בֵּית	יִהְיֶה	מַצֵּבָה	שַׂמְתִּי	אֲשֶׁר־	הַזֹּאת	וְהָאֶבֶן
வீடு	இருக்கும்	தூணாக	வைத்தேன்	அது	-அந்த-இந்த	-மற்றும்-அந்த-கல்லை
	H1961	H4676			H2063	H0068

עַשֵּׂר	לִי	תִּתֶּן־	אֲשֶׁר	וְכֹל		אֱלֹהִים
தசமாம்சமாக	-எனக்கு	கொடுப்பார்	அது	-மற்றும்-எல்லா		தேவனின்
H6237		H5414		H3605		H0430

לָךְ׃	אֲעַשְּׂרֶנּוּ	
-உனக்கு	தசமாம்சமாக-கொடுப்பேன்-அதை	
	H6237	

நான் தூணாக நிறுத்தின இந்தக் கல் தேவனுக்கு வீடாகும்; தேவரீர் எனக்குத் தரும் எல்லாவற்றிலும் உமக்குத் தசமபாகம் செலுத்துவேன்” என்று சொல்லிப் பொருத்தனை செய்துகொண்டான்.

Chapter 29

1

אַרְצָה	וַיֵּלֶךְ	רַגְלָיו	יַעֲקֹב	וַיִּשָּׂא	
நிலத்திற்கு	-மற்றும்-சென்றான்	கால்கள்-அவனது	யாக்கோபு	-மற்றும்-தூக்கினான்	
H0776	H3212	H7272	H3290	H5375	

קֶדֶם׃	בְּנֵי־
கிழக்கு	மக்கள்

யாக்கோபு பயணம்செய்து, கிழக்கு தேசத்தாரிடத்தில் போய்ச் சேர்ந்தான்.

2 וַיַּ֣רְא ‎ -மற்றும்-கண்டான் H7200 וְהִנֵּ֣ה ‎ -மற்றும்-இதோ H2009 בְאֵ֗ר ‎ கிணறு H0875 בַּשָּׂדֶה֮ ‎ -இல்-அந்த-வயலில் וְהִנֵּ֣ה ‎ -மற்றும்-இதோ H2009 שְׁלֹשָׁה֩ ‎ மூன்று H7969 עֲדָרֵי־ ‎ மந்தைகள் H5739 צֹאן֙ ‎ ஆடுகள் H6629 רֹבְצִ֣ים ‎ படுத்திருக்கின்றன H7257 עָלֶ֔יהָ ‎ அதன்-மீது כִּ֚י ‎ ஏனெனில் מִן־ ‎ -இருந்து הָהֻ֣וא ‎ -அந்த-அது הַבְּאֵ֔ר ‎ -அந்த-கிணற்றிலிருந்து יַשְׁקוּ֙ ‎ நீர்-புகட்டுவார்கள் H8248 הָעֲדָרִ֔ים ‎ -அந்த-மந்தைகளுக்கு H5739 וְהָאֶ֥בֶן ‎ -மற்றும்-அந்த-கல் H0068 גְּדֹלָ֖ה ‎ பெரிய עַל־ ‎ -மீது פִּ֥י ‎ வாய் H6310 הַבְּאֵֽר׃ ‎ -அந்த-கிணற்றின் H0875

அங்கே வயல்வெளியிலே ஒரு கிணற்றையும், அதின் அருகே சேர்க்கப்பட்டிருக்கிற மூன்று ஆட்டுமந்தைகளையும் கண்டான்; அந்தக் கிணற்றிலே மந்தைகளுக்குத் தண்ணீர் காட்டுவார்கள்; அந்தக் கிணறு ஒரு பெரிய கல்லினால் மூடப்பட்டிருந்தது.

3 וְנֶאֶסְפוּ־ ‎ -மற்றும்-கூடினபோது H0622 שָׁ֜מָּה ‎ அங்கே H8033 כָּל־ ‎ எல்லா H3605 הָעֲדָרִ֗ים ‎ -அந்த-மந்தைகள் H5739 וְגָלְל֤וּ ‎ -மற்றும்-உருட்டுவார்கள் H1556 אֶת־ ‎ - H0853 הָאֶ֙בֶן֙ ‎ -அந்த-கல்லை H0068 מֵעַ֣ל ‎ -இருந்து-மேலிருந்து פִּ֣י ‎ வாய் H6310 הַבְּאֵ֔ר ‎ -அந்த-கிணற்றின் H0875 וְהִשְׁק֖וּ ‎ -மற்றும்-நீர்-புகட்டுவார்கள் H8248 אֶת־ ‎ - H0853 הַצֹּ֑אן ‎ -அந்த-ஆடுகளுக்கு H6629 וְהֵשִׁ֣יבוּ ‎ -மற்றும்-திரும்பவைப்பார்கள் H7725 אֶת־ ‎ - H0853 הָאֶ֛בֶן ‎ -அந்த-கல்லை H0068 עַל־ ‎ -மீது פִּ֥י ‎ வாய் H6310 לִמְקֹמָ֖הּ ‎ -க்கு-அதன்-இடத்திற்கு H4725 הַבְּאֵֽר׃ ‎ -அந்த-கிணற்றின் H0875

அந்த இடத்தில் மந்தைகள் எல்லாம் சேர்ந்தபின் கிணற்றை மூடியிருக்கும் கல்லை மேய்ப்பர்கள் புரட்டி, ஆடுகளுக்குத் தண்ணீர் காட்டி, மறுபடியும் கல்லை முன்பிருந்ததுபோல கிணற்றை மூடிவைப்பார்கள்.

4 וַיֹּ֣אמֶר ‎ -மற்றும்-சொன்னான் H0559 לָהֶ֗ם ‎ -க்கு-அவர்களிடம் יַעֲקֹב֙ ‎ யாக்கோபு H3290 אַחַ֣י ‎ சகோதரர்களே-என் H0251 מֵאַ֔יִן ‎ எங்கிருந்து H0370 וַיֹּ֣אמְר֔וּ ‎ -மற்றும்-சொன்னார்கள் H0559 אַתֶּ֖ם ‎ நீங்கள் מֵחָרָ֑ן ‎ -இருந்து-காரானிலிருந்து אֲנָֽחְנוּ׃ ‎ நாங்கள் H0587

யாக்கோபு அவர்களைப் பார்த்து: “சகோதரர்களே, நீங்கள் எந்த ஊரைச் சேர்ந்தவர்கள்” என்றான்; அவர்கள், “நாங்கள் ஆரான் ஊரைச் சேர்ந்தவர்கள்” என்றார்கள்.

5 וַיֹּ֣אמֶר ‎ -மற்றும்-சொன்னான் H0559 לָהֶ֗ם ‎ -க்கு-அவர்களிடம் הַיְדַעְתֶּם֙ ‎ அறிவீர்களா H3045 אֶת־ ‎ - H0853 לָבָ֣ן ‎ லாபானை בֶּן־ ‎ மகன் נָחֹ֔ור ‎ நாகோரின் וַיֹּ֣אמְר֔וּ ‎ -மற்றும்-சொன்னார்கள் H0559 יָדָ֖עְנוּ׃ ‎ அறிவோம் H3045

அப்பொழுது அவன்: “நாகோரின் மகனாகிய லாபானை அறிவீர்களா” என்று கேட்டான்; “அறிவோம்” என்றார்கள்.

	לוֹ	הֲשָׁלוֹם	לָהֶם	וַיֹּאמֶר	6
	-க்கு-அவனுக்கு	சமாதானமா	-க்கு-அவர்களிடம்	-மற்றும்-சொன்னான்	
		H7965		H0559	

בָּאָה	בִּתּוֹ	רָחֵל	וְהִנֵּה	שָׁלוֹם	וַיֹּאמְרוּ	
வருகிறாள்	மகள்-அவனது	ராகேல்	-மற்றும்-இதோ	சமாதானம்	-மற்றும்-சொன்னார்கள்	
H0935	H1323	H7354	H2009	H7965	H0559	

הַצֹּאן׃	עִם־
-அந்த-ஆடுகளுடன்	-உடன்
H6629	

“அவன் சுகமாயிருக்கிறானா” என்று விசாரித்தான்; அதற்கு அவர்கள்: “சுகமாயிருக்கிறான்; அவனுடைய மகளாகிய ராகேல், அதோ, ஆடுகளை ஓட்டிக்கொண்டு வருகிறாள்” என்று சொன்னார்கள்.

עֵת	לֹא־	גָדוֹל	הַיּוֹם	עוֹד	הֵן	וַיֹּאמֶר	7
நேரம்	இல்லை	பெரிய	-அந்த-பகல்	இன்னும்	இதோ	-மற்றும்-சொன்னான்	
H6256	H3808		H3117	H5750	H2005	H0559	

וּלְכוּ	הַצֹּאן	הַשְׁקוּ	הַמִּקְנֶה	הֵאָסֵף	
-மற்றும்-போங்கள்	-அந்த-ஆடுகளுக்கு	நீர்-புகட்டுங்கள்	-அந்த-மந்தையை	கூட்டுவதற்கு	
H3212	H6629	H8248	H4735	H0622	

רְעוּ׃
மேயுங்கள்

அப்பொழுது அவன்: “இன்னும் அதிக நேரமிருக்கிறதே; இது மந்தைகளைச் சேர்க்கிற நேரமல்லவே, ஆடுகளுக்குத் தண்ணீர் காட்டி, இன்னும் மேயவிடலாம்” என்றான்.

יֵאָסְפוּ	אֲשֶׁר	עַד	נוּכַל	לֹא	וַיֹּאמְרוּ	8
கூடும்வரை	-அது	வரையில்	நம்மால்-முடியாது	இல்லை	-மற்றும்-சொன்னார்கள்	
H0622		H5704	H3201	H3808	H0559	

הָאֶבֶן	אֶת־	וְגָלְלוּ	הָעֲדָרִים	כָּל־	
-அந்த-கல்லை	-	-மற்றும்-உருட்டுவார்கள்	-அந்த-மந்தைகள்	எல்லா	
H0068	H0853	H1556	H5739	H3605	

הַצֹּאן׃	וְהַשְׁקִינוּ	הַבְּאֵר	פִּי	מֵעַל
-அந்த-ஆடுகளுக்கு	-மற்றும்-நீர்-புகட்டுவோம்	-அந்த-கிணற்றின்	வாய்	-இருந்து-மேலிருந்து
H6629	H8248	H0875	H6310	

அதற்கு அவர்கள்: “எல்லா மந்தைகளும் சேருமுன்னே அப்படிச் செய்யக்கூடாது; சேர்ந்தபின் கிணற்றை மூடியிருக்கிற கல்லைப் புரட்டுவார்கள்; அப்பொழுது ஆடுகளுக்குத் தண்ணீர் காட்டுவோம்” என்றார்கள்.

בָּאָה	וְרָחֵל	עִמָּם	מְדַבֵּר	עוֹדֶנּוּ		9
வந்தாள்	-மற்றும்-ராகேல்	அவர்களுடன்	பேசிக்கொண்டிருக்கையில்	இன்னும்-அவன்		
H0935	H7354		H1696	H5750		

רֹעָה	כִּי	לְאָבִיהָ	אֲשֶׁר	הַצֹּאן	עִם־
மேய்ப்பவள்	ஏனெனில்	-க்கு-அவள்-தகப்பனுக்குரிய	-அது	-அந்த-ஆடுகளுடன்	-உடன்
		H0001		H6629	

הִוא׃
அவள்
H1931

அவர்களோடு அவன் பேசிக்கொண்டிருக்கும்போதே, தன் தகப்பனுடைய ஆடுகளை மேய்த்துக்கொண்டிருந்த ராகேல் அந்த ஆடுகளை ஓட்டிக்கொண்டு வந்தாள்.

10

בַּת־	רָחֵל	אֶת־	יַעֲקֹב	רָאָה	כַּאֲשֶׁר	וַיְהִי	
மகள்	ராகேலை	-	யாக்கோபு	கண்டான்	-போல-அப்போது	-மற்றும்-ஆனது	
H1323	H7354	H0853	H3290	H7200		H1961	

אֲחִי	לָבָן	צֹאן	וְאֶת־	אִמּוֹ	אֲחִי	לָבָן	
சகோதரன்	லாபானின்	ஆடுகளை	-மற்றும்-	தாயின்-அவனது	சகோதரன்	லாபானின்	
H0251		H6629	H0853	H0517	H0251		

אֶת־	וַיִּג�al	יַעֲקֹב	וַיִּשַּׁק	אִמּוֹ
-	-மற்றும்-உருட்டினான்	யாக்கோபு	-மற்றும்-நெருங்கினான்	தாயின்-அவனது
H0853	H1556	H3290	H5066	H0517

וַיִּשָּׁק	הַבְּאֵר	פִּי	מֵעַל	הָאֶבֶן
-மற்றும்-நீர்-புகட்டினான்	-அந்த-கிணற்றின்	வாய்	-இருந்து-மேலிருந்து	-அந்த-கல்லை
H8248	H0875	H6310		H0068

אִמּוֹ׃	אֲחִי	לָבָן	צֹאן	אֶת־	
தாயின்-அவனது	சகோதரன்	லாபானின்	ஆடுகளுக்கு	-	
H0517	H0251		H6629	H0853	

யாக்கோபு தன் தாயின் சகோதரனான லாபானுடைய மகளாகிய ராகேலையும், தன் தாயின் சகோதரனாகிய லாபானின் ஆடுகளையும் கண்டபோது, யாக்கோபு போய், கிணற்றை மூடியிருந்த கல்லைப் புரட்டி, தன் தாயின் சகோதரனாகிய லாபானின் ஆடுகளுக்குத் தண்ணீர் காட்டினான்.

11

אֶת־	וַיִּשָּׂא	לְרָחֵל	יַעֲקֹב	וַיִּשַּׁק	
-	-மற்றும்-தூக்கினான்	-க்கு-ராகேலை	யாக்கோபு	-மற்றும்-முத்தமிட்டான்	
H0853	H5375	H7354	H3290		

וַיִּבְכּ׃	קֹלוֹ
-மற்றும்-அழுதான்	குரல்-அவனது
H1058	

பின்பு யாக்கோபு ராகேலை முத்தம்செய்து, சத்தமிட்டு அழுது,

12

אֲחִי	כִּי	לְרָחֵל	יַעֲקֹב	וַיַּגֶּד	
சகோதரன்	ஏனெனில்	-க்கு-ராகேலிடம்	யாக்கோபு	-மற்றும்-அறிவித்தான்	
H0251		H7354	H3290	H5046	

הוּא	רִבְקָה	בֶּן־	וְכִי	הוּא	אָבִיהָ	
அவன்	ரிபேக்காளின்	மகன்	-மற்றும்-ஏனெனில்	அவன்	தகப்பனின்-அவளது	
H1931	H7259			H1931	H0001	

לְאָבִיהָ׃	וַתַּגֶּד	וַתָּרָץ	
-க்கு-அவள்-தகப்பனிடம்	-மற்றும்-அறிவித்தாள்	-மற்றும்-ஓடினாள்	
H0001	H5046	H7323	

தான் அவள் தகப்பனுடைய மருமகனென்றும், ரெபெக்காளின் மகனென்றும் ராகேலுக்கு அறிவித்தான். அவள் ஓடிப்போய்த் தன் தகப்பனுக்கு அறிவித்தாள்.

13

בֶּן־	יַעֲקֹב	וַיִּשְׁמַע	אֶת־	לָבָן	כִּשְׁמֹעַ	וַיְהִי
மகன்	யாக்கோபின்	செய்தி	-	லாபான்	-போல-கேட்டபோது	-மற்றும்-ஆனது
	H3290		H0853		H8085	H1961

לִקְרָאתוֹ	וַיָּרָץ	אֲחֹתוֹ	
-க்கு-அவனை-சந்திக்க	-மற்றும்-ஓடினான்	சகோதரியின்-அவனது	
H7125	H7323	H0269	

לוֹ	וַיְנַשֵּׁק־	לוֹ	וַיְחַבֶּק־
-க்கு-அவனை	-மற்றும்-முத்தமிட்டான்	-க்கு-அவனை	-மற்றும்-கட்டியணைத்தான்
			H2263

וַיְסַפֵּר	בֵּיתוֹ	אֶל־	וַיְבִיאֵהוּ	
-மற்றும்-சொன்னான்	வீட்டிற்கு-அவனது	-க்கு	-மற்றும்-கொண்டுவந்தான்-அவனை	
		H0413	H0935	

הָאֵלֶּה׃	הַדְּבָרִים	כָּל־	אֵת	לְלָבָן
-அந்த-இவைகளை	-அந்த-வார்த்தைகளை	எல்லா	-	-க்கு-லாபானிடம்
H0428	H1697	H3605	H0853	

லாபான் தன் சகோதரியின் மகனாகிய யாக்கோபுடைய செய்தியைக் கேட்டபோது, அவனுக்கு எதிர்கொண்டோடி, அவனைத் தழுவி முத்தம்செய்து, தன் வீட்டிற்கு அழைத்துக்கொண்டுபோனான்; அவன் தன் காரியங்களையெல்லாம் விவரமாக லாபானுக்குச் சொன்னான்.

14

עַצְמִי	אַךְ	לָבָן	לוֹ	וַיֹּאמֶר	
எலும்பு-என்	நிச்சயமாக	லாபான்	-க்கு-அவனிடம்	-மற்றும்-சொன்னான்	
H6106	H0389			H0559	

יָמִים׃	חֹדֶשׁ	עִמּוֹ	וַיֵּשֶׁב	אָתָּה	וּבְשָׂרִי	
நாட்கள்	மாதம்	அவனுடன்	-மற்றும்-தங்கினான்	நீ	-மற்றும்-சதை-என்	
H3117	H2320		H3427		H1320	

அப்பொழுது லாபான்: “நீ என் எலும்பும் என் மாம்சமுமானவன்” என்றான். ஒரு மாதம்வரைக்கும் யாக்கோபு அவனிடத்தில் தங்கினான்.

15

אַתָּה	אָחִי	הֲכִי־	לְיַעֲקֹב	לָבָן	וַיֹּאמֶר	
நீ	சகோதரன்-என்	ஏனெனில்	-க்கு-யாக்கோபிடம்	லாபான்	-மற்றும்-சொன்னான்	
	H0251		H3290		H0559	

מַשְׂכֻּרְתֶּךָ׃	מַה־	לִּי	הַנִּידָה	חִנָּם	וְעָבַדְתָּנִי
கூலி-உன்	என்ன	-க்கு-எனக்கு	சொல்	இலவசமாக	-மற்றும்-வேலை-செய்வாயா-எனக்கு
H4909	H4100		H5046	H2600	H5647

பின்பு லாபான் யாக்கோபை நோக்கி: “நீ என் மருமகனாயிருப்பதால், சும்மா எனக்கு வேலைசெய்யலாமா? சம்பளம் எவ்வளவு கேட்கிறாய்”, சொல் என்றான்.

16

לֵאָה	הַגְּדֹלָה	שֵׁם	בְּנוֹת	שְׁתֵּי	וּלְלָבָן	
லேயாள்	-அந்த-மூத்தவளின்	பெயர்	மகள்கள்	இரண்டு	-மற்றும்-க்கு-லாபானுக்கு	
H3812		H8034	H1323	H8147		

רָחֵל׃	הַקְּטַנָּה	וְשֵׁם	
ராகேல்	-அந்த-இளையவளின்	-மற்றும்-பெயர்	
H7354		H8034	

லாபானுக்கு இரண்டு மகள்கள் இருந்தார்கள்; மூத்தவள் பெயர் லேயாள், இளையவள் பெயர் ராகேல்.

17

יְפַת־	הָיְתָה	וְרָחֵל	רַכּוֹת	לֵאָה	וְעֵינֵי
அழகான	இருந்தாள்	-மற்றும்-ராகேல்	மென்மையான	லேயாளின்	-மற்றும்-கண்கள்
H3303	H1961	H7354	H7390	H3812	

מַרְאֶה׃	וִיפַת	תֹּאַר
தோற்றமும்	-மற்றும்-அழகான	உருவமும்
H4758	H3303	H8389

லேயாளுடைய கண்கள் கூச்சப்பார்வையாயிருந்தது; ராகேலோ ரூபவதியும் பார்ப்பதற்கு அழகுள்ளவளாக இருந்தாள்.

18

וַיֹּאמֶר	רָחֵל	אֶת־	יַעֲקֹב	וַיֶּאֱהַב	
-மற்றும்-சொன்னான்	ராகேலை	-	யாக்கோபு	-மற்றும்-நேசித்தான்	
H0559	H7354	H0853	H3290	H0157	

בִּתְךָ	בְּרָחֵל	שָׁנִים	שֶׁבַע	אֶעֱבָדְךָ	
மகள்-உன்	-இல்-ராகேலுக்காக	ஆண்டுகள்	ஏழு	வேலை-செய்வேன்-உனக்கு	
H1323	H7354	H8141	H7651	H5647	

הַקְּטַנָּה׃
-அந்த-இளையவள்

யாக்கோபு ராகேல் மீது பிரியப்பட்டு: “உம்முடைய இளைய மகளாகிய ராகேலுக்காக உம்மிடத்தில் ஏழு வருடங்கள் வேலை செய்கிறேன்” என்றான்.

19

לָךְ	אֹתָהּ	תִּתִּי	טוֹב	לְבָן	וַיֹּאמֶר
-க்கு-உனக்கு	அவளை	கொடுப்பது-நான்	நல்லது	லாபான்	-மற்றும்-சொன்னான்
	H0853	H5414			H0559

עִמָּדִי׃	שְׁבָה	אַחֵר	לְאִישׁ	אֹתָהּ	מִתִּתִּי
என்னுடன்	தங்கு	வேறொரு	-க்கு-மனிதனுக்கு	அவளை	கொடுப்பதைவிட-நான்
H5978	H3427	H0312	H0376	H0853	H5414

அதற்கு லாபான்: “நான் அவளை வேறொருவனுக்குக் கொடுக்கிறதைவிட, அவளை உனக்குக் கொடுக்கிறது உத்தமம், என்னிடத்தில் தங்கியிரு” என்றான்.

20

שָׁנִים	שֶׁבַע	בְּרָחֵל	יַעֲקֹב	וַיַּעֲבֹד	
ஆண்டுகள்	ஏழு	-இல்-ராகேலுக்காக	யாக்கோபு	-மற்றும்-வேலை-செய்தான்	
H8141	H7651	H7354	H3290	H5647	

אֲחָדִים	כְּיָמִים	בְּעֵינָיו׀	וַיִּהְיוּ
சில	-போல-நாட்களைப்போல	-இல்-கண்களில்-அவனது	-மற்றும்-இருந்தன
H0259	H3117		H1961

אֹתָהּ׃	בְּאַהֲבָתֹו
அவளை	-இல்-அன்பினால்-அவனது
H0853	H0157

அந்தப்படியே யாக்கோபு ராகேலுக்காக ஏழு வருடங்கள் வேலை செய்தான்; அவள் மேலிருந்த பிரியத்தினாலே அந்த வருடங்கள் அவனுக்குக் கொஞ்ச நாளாகத் தோன்றினது.

21

אִשְׁתִּי	אֶת־	הָבָה	לָבָן	אֶל־	יַעֲקֹב	וַיֹּאמֶר
மனைவியை-என்	-	கொடு	லாபானிடம்	-க்கு	யாக்கோபு	-மற்றும்-சொன்னான்
H0802	H0853	H3051		H0413	H3290	H0559

אֵלֶיהָ׃	וְאָבוֹאָה	יָמָי	מָלְאוּ	כִּי
-க்கு-அவளிடம்	-மற்றும்-புகுவேன்	நாட்கள்-என்	நிறைவடைந்தன	ஏனெனில்
H0413	H0935	H3117	H4390	

பின்பு யாக்கோபு லாபானை நோக்கி: “என் நாட்கள் நிறைவேறிவிட்டதால், என் மனைவியிடத்தில் நான் சேரும்படி அவளை எனக்குத் தரவேண்டும்” என்றான்.

22 וַיֶּאֱסֹף לָבָן אֶת־כָּל־אַנְשֵׁי הַמָּקוֹם וַיַּעַשׂ מִשְׁתֶּה׃
-மற்றும்-கூட்டினான் லாபான் – எல்லா மனிதர்களை -அந்த-இடத்தின் விருந்து -மற்றும்-செய்தான்
H0622 H0853 H3605 H0376 H4725 H4960

அப்பொழுது லாபான் அந்த இடத்து மனிதர்கள் எல்லோரையும் கூடிவரச்செய்து விருந்துசெய்தான்.

23 וַיְהִי בָּעֶרֶב וַיִּקַּח אֶת־לֵאָה בִתּוֹ וַיָּבֵא אֹתָהּ אֵלָיו וַיָּבֹא אֵלֶיהָ׃
-மற்றும்-ஆனது -இல்-அந்த-மாலையில் -மற்றும்-எடுத்தான் – லேயாளை மகள்-அவனது அவளை -மற்றும்-கொண்டுவந்தான் -மற்றும்-புகுந்தான் -க்கு-அவனிடம் -க்கு-அவளிடம்
H1961 H6153 H3947 H0853 H3812 H1323 H0853 H0935 H0935 H0413 H0413

அன்று இரவிலே அவன் தன் மகளாகிய லேயாளை அழைத்துக்கொண்டுபோய், அவனிடத்தில் விட்டான்; அவளை அவன் சேர்ந்தான்.

24 וַיִּתֵּן לָבָן לָהּ אֶת־זִלְפָּה שִׁפְחָתוֹ לְלֵאָה בִתּוֹ שִׁפְחָה׃
-மற்றும்-கொடுத்தான் லாபான் -க்கு-அவளுக்கு – சில்பாளை வேலைக்காரி-அவனது -க்கு-லேயாளுக்கு மகள்-அவனது வேலைக்காரியாக
H5414 H0853 H2153 H8198 H3812 H1323 H8198

லாபான் தன் வேலைக்காரியாகிய சில்பாளைத் தன் மகளாகிய லேயாளுக்கு வேலைக்காரியாகக் கொடுத்தான்.

25 וַיְהִי בַבֹּקֶר וְהִנֵּה־הִוא לֵאָה וַיֹּאמֶר אֶל־לָבָן מַה־זֹּאת עָשִׂיתָ לִּי הֲלֹא בְרָחֵל עָבַדְתִּי עִמָּךְ וְלָמָּה רִמִּיתָנִי׃
-மற்றும்-ஆனது -இல்-காலையில் -மற்றும்-இதோ அவள் லேயாள் -மற்றும்-சொன்னான் -க்கு-எனக்கு செய்தாய் இது என்ன லாபானிடம் -க்கு -இல்-ராகேலுக்காக இல்லையா -மற்றும்-ஏன் உன்னுடன் வேலை-செய்தேன் ஏமாற்றினாய்-என்னை
H1961 H1242 H2009 H1931 H3812 H0559 H6213 H0853 H4100 H0413 H3808 H7354 H4100 H5647

காலையிலே, இதோ, அவள் லேயாள் என்று யாக்கோபு கண்டு, லாபானை நோக்கி: “ஏன் எனக்கு இப்படிச் செய்தீர்? ராகேலுக்காக அல்லவா உம்மிடத்தில் வேலைசெய்தேன்; பின்பு ஏன் என்னை ஏமாற்றினீர்” என்றான்.

26

כֵּן	יֵעָשֶׂה	לֹא־	לָבָן	וַיֹּאמֶר
அவ்வாறு	செய்யப்படாது	இல்லை	லாபான்	-மற்றும்-சொன்னான்
		H3808		H0559

לִפְנֵי	הַצָּעִירָה	לָתֵת	בִּמְקוֹמֵנוּ
-க்கு-முன்பாக	-அந்த-இளையவளை	-க்கு-கொடுக்க	-இல்-எங்கள்-இடத்தில்
H6440	H6810	H5414	H4725

הַבְּכִירָה׃
-அந்த-மூத்தவளுக்கு
H1067

அதற்கு லாபான்: “மூத்தவள் இருக்க இளையவளைக் கொடுப்பது இந்த இடத்தின் வழக்கம் இல்லை.

27

אֶת־	גַּם־	לְךָ	וְנִתְּנָה	זֹאת	שְׁבֻעַ	מַלֵּא
-	-மற்றும்	-க்கு-உனக்கு	-மற்றும்-கொடுப்போம்	இந்த	வாரம்	நிறைவுசெய்
H0853	H1571		H5414	H2063	H7620	H4390

שֶׁבַע־	עוֹד	עִמָּדִי	תַּעֲבֹד	אֲשֶׁר	בַּעֲבֹדָה	זֹאת
ஏழு	இன்னும்	என்னுடன்	வேலை-செய்வாய்	-அது	-இல்-வேலையில்	இவளையும்
H7651	H5750	H5978	H5647		H5656	H2063

שָׁנִים	אֲחֵרוֹת׃
ஆண்டுகள்	வேறு
H8141	H0312

இவளுடைய ஏழு நாட்களை நிறைவேற்று; அவளையும் உனக்குத் தருவேன்; அவளுக்காகவும் நீ இன்னும் ஏழு வருடங்கள் என்னிடத்திலே வேலைசெய்” என்றான்.

28

זֹאת	שְׁבֻעַ	וַיְמַלֵּא	כֵּן	יַעֲקֹב	וַיַּעַשׂ
இந்த	வாரம்	-மற்றும்-நிறைவுசெய்தான்	அவ்வாறு	யாக்கோபு	-மற்றும்-செய்தான்
H2063	H7620	H4390		H3290	

לוֹ	בִּתּוֹ	רָחֵל	אֶת־	לוֹ	וַיִּתֶּן־
-க்கு-அவனுக்கு	மகள்-அவனது	ராகேலை	-	-க்கு-அவனுக்கு	-மற்றும்-கொடுத்தான்
	H1323	H7354	H0853		H5414

לְאִשָּׁה׃
-க்கு-மனைவியாக
H0802

அப்படியே யாக்கோபு, இவளுடைய ஏழு நாட்களை நிறைவேற்றினான். அப்பொழுது தன் மகளாகிய ராகேலையும் அவனுக்கு மனைவியாகக் கொடுத்தான்.

29

בִּלְהָה	אֶת־	בִּתּוֹ	לְרָחֵל	לָבָן	וַיִּתֵּן
பில்காளை	-	மகள்-அவனது	-க்கு-ராகேலுக்கு	லாபான்	-மற்றும்-கொடுத்தான்
	H0853	H1323	H7354		H5414

לְשִׁפְחָה׃	לָהּ	שִׁפְחָתוֹ
-க்கு-வேலைக்காரியாக	-க்கு-அவளுக்கு	வேலைக்காரி-அவனது
H8198		H8198

மேலும் லாபான் தன் வேலைக்காரியாகிய பில்காளைத் தன் மகளாகிய ராகேலுக்கு வேலைக்காரியாகக் கொடுத்தான்.

30

אֶת־	גַּם־	וַיֶּאֱהַב	רָחֵל	אֶל־	גַּם	וַיָּבֹא
-	-மற்றும்	-மற்றும்-நேசித்தான்	ராகேலிடம்	-க்கு	-மற்றும்	-மற்றும்-புகுந்தான்
H0853	H1571	H0157	H7354	H0413	H1571	H0935

שֶׁבַע־	עֹוד	עִמֹּו	וַיַּעֲבֹד	מִלְאָה	רָחֵל
ஏழு	இன்னும்	அவனுடன்	-மற்றும்-வேலை-செய்தான்	-இருந்து-லேயாளைவிட	ராகேலை
H7651	H5750		H5647	H3812	H7354

אֲחֵרֹות׃	שָׁנִים
வேறு	ஆண்டுகள்
H0312	H8141

யாக்கோபு ராகேலையும் சேர்ந்தான்; லேயாளைவிட ராகேலை அவன் அதிகமாக நேசித்து, பின்னும் ஏழு வருடங்கள் அவனிடத்தில் வேலை செய்தான்.

31

וַיִּפְתַּח	לֵאָה	שְׂנוּאָה	כִּי־	יְהוָה	וַיַּרְא
-மற்றும்-திறந்தார்	லேயாள்	வெறுக்கப்பட்டவள்	ஏனெனில்	கர்த்தர்	-மற்றும்-கண்டார்
	H3812	H8130		H3068	H7200

עֲקָרָה׃	וְרָחֵל	רַחְמָהּ	אֶת־
மலடி	-மற்றும்-ராகேல்	கர்ப்பத்தை-அவளது	-
H6135	H7354	H7358	H0853

லேயாள் அற்பமாக எண்ணப்பட்டாள் என்று யெகோவா கண்டு, அவள் கர்ப்பந்தரிக்கும்படி செய்தார்; ராகேலோ மலடியாயிருந்தாள்.

32

וַתִּקְרָא	בֵּן	וַתֵּלֶד	לֵאָה	וַתַּהַר	
-மற்றும்-அழைத்தாள்	மகன்	-மற்றும்-பெற்றெடுத்தாள்	லேயாள்	-மற்றும்-கர்ப்பமானாள்	
H7121		H3205	H3812	H2029	

יְהוָה	רָאָה	כִּי־	אָמְרָה	כִּי	רְאוּבֵן	שְׁמֹו
கர்த்தர்	கண்டார்	ஏனெனில்	சொன்னாள்	ஏனெனில்	ரூபன்	பெயர்-அவனது
H3068	H7200		H0559		H7205	H8034

אִישִׁי׃	יֶאֱהָבַנִי	עַתָּה	כִּי	בְּעָנְיִי
கணவன்-என்	நேசிப்பான்-என்னை	இப்போது	ஏனெனில்	-இல்-துன்பத்தில்-என்
H0376	H0157	H6258		H6040

லேயாள் கர்ப்பவதியாகி ஒரு மகனைப் பெற்று: “யெகோவா என் சிறுமையைப் பார்த்தருளினார்; இப்பொழுது என் கணவன் என்னை நேசிப்பார்” என்று சொல்லி, அவனுக்கு ரூபன் என்று பெயரிட்டாள்.

33

וַתֹּאמֶר	בֵּן	וַתֵּלֶד	עֹוד	וַתַּהַר	
-மற்றும்-சொன்னாள்	மகன்	-மற்றும்-பெற்றெடுத்தாள்	மீண்டும்	-மற்றும்-கர்ப்பமானாள்	
H0559		H3205	H5750	H2029	

וַיִּתֶּן־	אָנֹכִי	שְׂנוּאָה	כִּי־	יְהוָה	שָׁמַע	כִּי־
-மற்றும்-கொடுத்தார்	நான்	வெறுக்கப்பட்டவள்	ஏனெனில்	கர்த்தர்	கேட்டார்	ஏனெனில்
H5414	H0595	H8130		H3068	H8085	

שִׁמְעֹון׃	שְׁמֹו	וַתִּקְרָא	זֶה	אֶת־	גַּם־	לִי
சிமியோன்	பெயர்-அவனது	-மற்றும்-அழைத்தாள்	இதையும்	-	-மற்றும்	-க்கு-எனக்கு
H8095	H8034	H7121	H2088	H0853	H1571	

மறுபடியும் அவள் கர்ப்பவதியாகி ஒரு மகனைப் பெற்று: “நான் அற்பமாக எண்ணப்பட்டதைக் யெகோவா கேட்டருளி, இவனையும் எனக்குத் தந்தார்” என்று சொல்லி, அவனுக்கு சிமியோன் என்று பெயரிட்டாள்.

34

וַתֹּ֣אמֶר	בֵּן֮	וַתֵּ֣לֶד	עוֹד֒	וַתַּ֣הַר		
-மற்றும்-சொன்னாள்	மகன்	-மற்றும்-பெற்றெடுத்தாள்	மீண்டும்	-மற்றும்-கர்ப்பமானாள்		
H0559		H3205	H5750	H2029		
כִּי־	אֵלַ֣י	אִישִׁ֗י	יִלְוֶ֤ה	הַפַּ֙עַם֙	עַתָּ֔ה	
ஏனெனில்	-க்கு-என்னிடம்	கணவன்-என்	இணைவான்	-அந்த-முறை	இப்போது	
	H0413	H0376		H6471	H6258	
קָרָ֣א־	כֵּ֔ן	עַל־	בָּנִ֖ים	שְׁלֹשָׁ֑ה	לוֹ֙	יָלַ֣דְתִּי
அழைத்தான்	அதனால்	-மீது	மகன்கள்	மூன்று	-க்கு-அவனுக்கு	பெற்றெடுத்தேன்
H7121				H7969		H3205
					לֵוִֽי׃	שְׁמֹ֖ו
					லேவி	பெயர்-அவனது
					H3878	H8034

பின்னும் அவள் கர்ப்பவதியாகி ஒரு மகனைப் பெற்று: “என் கணவனுக்கு மூன்று மகன்களைப் பெற்றதால் அவர் இப்பொழுது என்னோடு சேர்ந்திருப்பார்” என்று சொல்லி, அவனுக்கு லேவி என்று பெயரிட்டாள்.

35

וַתֹּ֣אמֶר	בֵּן֮	וַתֵּ֣לֶד	עוֹד֒	וַתַּ֣הַר		
-மற்றும்-சொன்னாள்	மகன்	-மற்றும்-பெற்றெடுத்தாள்	மீண்டும்	-மற்றும்-கர்ப்பமானாள்		
H0559		H3205	H5750	H2029		
שְׁמֹ֖ו	קָרְאָ֣ה	כֵּ֔ן	עַל־	יְהוָ֑ה	אֶת־	אוֹדֶ֣ה
பெயர்-அவனது	அழைத்தாள்	அதனால்	-மீது	கர்த்தரை	-	துதிப்பேன்
H8034	H7121			H3068	H0853	H3034
				מִלֶּ֣דֶת׃	וַתַּעֲמֹ֖ד	יְהוּדָ֔ה
				-இருந்து-பெற்றெடுப்பதிலிருந்து	-மற்றும்-நின்றாள்	யூதா
				H3205	H5975	H3063

மறுபடியும் அவள் கர்ப்பவதியாகி ஒரு மகனைப் பெற்று: “இப்பொழுது யெகோவாவைத் துதிப்பேன்” என்று சொல்லி, அவனுக்கு யூதா என்று பெயரிட்டாள்; பின்பு அவளுக்குப் பிள்ளைப்பேறு நின்றுபோனது.

Chapter 30

1

לְיַעֲקֹ֔ב	יָ֙לְדָה֙	לֹ֣א	כִּי	רָחֵ֔ל	וַתֵּ֣רֶא	
-யாக்கோபுக்கு	பெற்றெடுத்தாள்	இல்லை	-என்று	ராகேல்	-மற்றும்-கண்டாள்	
H3290	H3205	H3808		H7354	H7200	
אֶל־	וַתְּאמֶר֮	בַּאֲחֹתָהּ֒	רָחֵל֙	וַתְּקַנֵּ֣א		
-நோக்கி	-மற்றும்-சொன்னாள்	-தன்-சகோதரியிடம்	ராகேல்	-மற்றும்-பொறாமைப்பட்டாள்		
H0413	H0559	H0269	H7354	H7065		
אַ֔יִן	וְאִם־	בָּנִ֖ים	לִ֣י	הָבָ֑ה־	יַעֲקֹ֔ב	
இல்லை	-மற்றும்-இல்லையென்றால்	பிள்ளைகளை	-எனக்கு	கொடு	யாக்கோபு	
H0369				H3051	H3290	
				אָנֹֽכִי׃	מֵתָ֖ה	
				நான்	இறந்தவள்	
				H0595	H4191	

ராகேல் தான் யாக்கோபுக்குப் பிள்ளைகளைப் பெறாததைக்கண்டு, தன் சகோதரியின்மேல் பொறாமைப்பட்டு, யாக்கோபை நோக்கி: “எனக்குப் பிள்ளைகொடும், இல்லாவிட்டால் நான் சாகிறேன்” என்றாள்.

2 וַיִּחַר־ אַף יַעֲקֹב בְּרָחֵל וַיֹּאמֶר
-மற்றும்-எரிந்தது -மற்றும்-சொன்னான் -ராகேலிடம் யாக்கோபின் கோபம் -மற்றும்-எரிந்தது
H2734 H0559 H7354 H3290 H0639

הֲתַחַת אֱלֹהִים אָנֹכִי אֲשֶׁר־ מָנַע מִמֵּךְ פְּרִי־ בָטֶן׃
-இடத்தில்-அல்லவா தேவனின் நான் -யார் தடுத்தார் -உன்னிடமிருந்து கனி கர்ப்பத்தின்
H8478 H0430 H0595 H0834 H4513 H4480 H6529 H0990

அப்பொழுது யாக்கோபு ராகேலின்மேல் கோபமடைந்து: “தேவனல்லவோ உன் கர்ப்பத்தை அடைத்திருக்கிறார், நான் தேவனா?” என்றான்.

3 וַתֹּאמֶר הִנֵּה בִלְהָה אֲמָתִי בֹּא אֵלֶיהָ
-மற்றும்-சொன்னாள் இதோ என்-அடிமைப்பெண் பில்காள் உள்ளே-செல் -அவளிடம்
H0559 H2009 H0519 H1090 H0935 H0413

וְתֵלֶד עַל־ בִּרְכַּי וְאִבָּנֶה גַם־ אָנֹכִי מִמֶּנָּה׃
-மற்றும்-பெறுவாள் -மேல் என்-முழங்கால்களின் -மற்றும்-கட்டப்படுவேன் -கூட நான் -அவளிடமிருந்து
H3205 H5921 H1290 H1129 H1571 H0595 H4480

அப்பொழுது அவள்: “இதோ, என் வேலைக்காரியாகிய பில்காள் இருக்கிறாளே; நான் வளர்க்க அவள் பிள்ளைகளைப் பெறவும், அவள் மூலமாவது என் வீடு கட்டப்படவும் அவளிடத்தில் சேரும்” என்று சொல்லி,

4 וַתִּתֶּן־ לוֹ אֶת־ בִּלְהָה שִׁפְחָתָהּ
-மற்றும்-கொடுத்தாள் -அவனுக்கு -ஐ பில்காள் தன்-அடிமைப்பெண்ணை
H5414 H0853 H1090 H8198

לְאִשָּׁה וַיָּבֹא יַעֲקֹב׃ אֵלֶיהָ
-மனைவியாக -மற்றும்-உள்ளே-சென்றான் யாக்கோபு -அவளிடம்
H0802 H0935 H3290 H0413

அவனுக்குத் தன் வேலைக்காரியாகிய பில்காளை மனைவியாகக் கொடுத்தாள்; அப்படியே யாக்கோபு அவளைச் சேர்ந்தான்.

5 וַתַּהַר וַתֵּלֶד בִּלְהָה לְיַעֲקֹב בֵּן׃
-மற்றும்-கர்ப்பமானாள் -மற்றும்-பெற்றெடுத்தாள் பில்காள் -யாக்கோபுக்கு மகன்
H2029 H3205 H1090 H3290

பில்காள் கர்ப்பவதியாகி, யாக்கோபுக்கு ஒரு மகனைப் பெற்றெடுத்தாள்.

6 וַתֹּאמֶר רָחֵל דָּנַנִי אֱלֹהִים וְגַם שָׁמַע
-மற்றும்-சொன்னாள் ராகேல் நியாயம்-தீர்த்தார்-எனக்கு தேவன் -மற்றும்-கூட கேட்டார்
H0559 H7354 H1777 H0430 H1571 H8085

בְּקֹלִי וַיִּתֶּן־ לִי בֵּן עַל־ כֵּן קָרְאָה
-என்-குரலை -மற்றும்-கொடுத்தார் -எனக்கு மகன் -மேல் அவ்வாறு அழைத்தாள்
H5414 H1121 H5921 H3651 H7121

שְׁמוֹ דָן׃
அவனுடைய-பெயரை தான்
H8034 H1835

அப்பொழுது ராகேல்: “தேவன் என் வழக்கைத் தீர்த்து, என் சத்தத்தையும் கேட்டு, எனக்கு ஒரு மகனைக் கொடுத்தார்” என்று சொல்லி, அவனுக்குத் தாண் என்று பெயரிட்டாள்.

שִׁפְחָת	בִּלְהָה	וַתֵּלֶד	עֹוד	וַתַּהַר		7
அடிமைப்பெண்	பில்காள்	-மற்றும்-பெற்றெடுத்தாள்	மீண்டும்	-மற்றும்-கர்ப்பமானாள்		
H8198		H3205	H5750	H2029		

לְיַעֲקֹב׃	שֵׁנִי	בֵּן	רָחֵל
-யாக்கோபுக்கு	இரண்டாவது	மகன்	ராகேலின்
H3290	H8145		H7354

மறுபடியும் ராகேலின் வேலைக்காரியாகிய பில்காள் கர்ப்பவதியாகி, யாக்கோபுக்கு இரண்டாம் மகனைப் பெற்றெடுத்தாள்.

עִם־	נִפְתּוּלֵי	וֵאלֹהִים	נַפְתּוּלֵי	רָחֵל	וַתֹּאמֶר	8
-உடன்	போராடினேன்	தேவனின்	போராட்டங்கள்	ராகேல்	-மற்றும்-சொன்னாள்	
	H6617	H0430	H5319	H7354	H0559	

נַפְתָּלִי׃	שְׁמוֹ	וַתִּקְרָא	יָכֹלְתִּי	גַּם־	אֲחֹתִי	
நப்தலி	அவனுடைய-பெயரை	-மற்றும்-அழைத்தாள்	வென்றேன்	-கூட	என்-சகோதரியுடன்	
H5321	H8034	H7121	H3201	H1571	H0269	

அப்பொழுது ராகேல்: “நான் மகா போராட்டமாக என் சகோதரியோடு போராடி மேற்கொண்டேன்” என்று சொல்லி, அவனுக்கு நப்தலி என்று பெயரிட்டாள்.

וַתִּקַּח	מִלֶּדֶת	עָמְדָה	כִּי	לֵאָה	וַתֵּרֶא	9
-மற்றும்-எடுத்தாள்	-பெறுவதை	நிறுத்தினாள்	-என்று	லேயாள்	-மற்றும்-கண்டாள்	
H3947	H3205	H5975		H3812	H7200	

לְיַעֲקֹב	אֹתָהּ	וַתִּתֶּן	שִׁפְחָתָהּ	זִלְפָּה	אֶת־
-யாக்கோபுக்கு	அவளை	-மற்றும்-கொடுத்தாள்	தன்-அடிமைப்பெண்ணை	சில்பாள்	-ஐ
H3290	H0853	H5414	H8198	H2153	H0853

לְאִשָּׁה׃
-மனைவியாக
H0802

லேயாள் தனது பிள்ளைபேறு நின்றுபோனதைக் கண்டு, தன் வேலைக்காரியாகிய சில்பாளை அழைத்து, அவளை யாக்கோபுக்கு மனைவியாகக் கொடுத்தாள்.

בֵּן׃	לְיַעֲקֹב	לֵאָה	שִׁפְחַת	זִלְפָּה	וַתֵּלֶד	10
மகன்	-யாக்கோபுக்கு	லேயாளின்	அடிமைப்பெண்	சில்பாள்	-மற்றும்-பெற்றெடுத்தாள்	
	H3290	H3812	H8198	H2153	H3205	

லேயாளின் வேலைக்காரியாகிய சில்பாள் யாக்கோபுக்கு ஒரு மகனைப் பெற்றெடுத்தாள்.

וַתִּקְרָא	(גָּד)	(בָּא)	[בגד]	לֵאָה	וַתֹּאמֶר	11
-மற்றும்-அழைத்தாள்	அதிர்ஷ்டம்	வந்தது	அதிர்ஷ்டத்தில்	லேயாள்	-மற்றும்-சொன்னாள்	
H7121	H1409	H0935	H1409	H3812	H0559	

גָּד׃	שְׁמוֹ	אֶת־
காத்	அவனுடைய-பெயரை	-ஐ
H1410	H8034	H0853

அப்பொழுது லேயாள்: “ஏராளமாகிறதென்று” சொல்லி, அவனுக்குக் காத் என்று பெயரிட்டாள்.

שֵׁנִי	בֵּן	לֵאָה	שִׁפְחַת	זִלְפָּה	וַתֵּלֶד	12
இரண்டாவது	மகன்	லேயாளின்	அடிமைப்பெண்	சில்பாள்	-மற்றும்-பெற்றெடுத்தாள்	
H8145		H3812	H8198	H2153	H3205	

לְיַעֲקֹב׃
-யாக்கோபுக்கு
H3290

பின்பு லேயாளின் வேலைக்காரியாகிய சில்பாள் யாக்கோபுக்கு இரண்டாம் மகனைப் பெற்றெடுத்தாள்.

13 וַתֹּאמֶר לֵאָה בְּאָשְׁרָי כִּי
-மற்றும்-சொன்னாள் லேயாள் -என்-பாக்கியத்தில் -ஏனெனில்
H0559 H3812 H0837

אֹתִי בָּנוֹת אִשְּׁרוּנִי וַתִּקְרָא
-ஐ மகள்கள் பாக்கியவதி-என்றார்கள்-என்னை -மற்றும்-அழைத்தாள்
H0853 H1323 H0833 H7121

אָשֵׁר׃ שְׁמוֹ
ஆசேர் அவனுடைய-பெயரை
H0836 H8034

அப்பொழுது லேயாள்: “நான் பாக்கியவதி, பெண்கள் என்னைப் பாக்கியவதி என்பார்கள்” என்று சொல்லி, அவனுக்கு ஆசேர் என்று பெயரிட்டாள்.

14 וַיֵּלֶךְ רְאוּבֵן בִּימֵי קְצִיר־ חִטִּים וַיִּמְצָא
-மற்றும்-சென்றான் ரூபன் -நாட்களில் அறுவடை -கோதுமையின் -மற்றும்-கண்டான்
H3212 H7205 H3117 H7105 H2406 H4672

וַיָּבֵא אֹתָם אֶל־ לֵאָה אִמּוֹ וַתֹּאמֶר רָחֵל תְּנִי־ לִי
-மற்றும்-கொண்டுவந்தான் அவற்றை -நோக்கி லேயாள் -தாயிடம் -மற்றும்-சொன்னாள் ராகேல் கொடு -எனக்கு
H0935 H0853 H0413 H3812 H0517 H0559 H7354 H5414 H3812

דּוּדָאֵי בְנֵךְ׃ מִן־ נָא
காதல்-கனிகளை -வயலில் -நோக்கி லேயாள் -உன்-மகனுடைய-காதல்-கனிகளிலிருந்து -எனக்கு தயவுசெய்து
H1736 H7354 H0413 H3812 H1736 H4994

கோதுமை அறுப்பு நாட்களில் ரூபன் வயல்வெளிக்குப் போய், தூதாயீம் பழங்களைக் கண்டெடுத்து, அவைகளைக் கொண்டுவந்து தன் தாயாகிய லேயாளிடத்தில் கொடுத்தான். அப்பொழுது ராகேல் லேயாளை நோக்கி: “உன் மகனுடைய தூதாயீம் பழத்தில் எனக்குக் கொஞ்சம் தா” என்றாள்.

15 וַתֹּאמֶר הַמְעַט לָךְ קַחְתֵּךְ אֶת־
-மற்றும்-சொன்னாள் -அவளிடம் சிறிய-காரியமா உன்-எடுத்துக்கொள்ளுதல் -ஐ
H0559 H4592 H3947 H0853

אִישִׁי וְלָקַחַת גַּם אֶת־ דּוּדָאֵי בְנִי
என்-கணவனை -மற்றும்-எடுக்கவும் கூட -ஐ காதல்-கனிகளை என்-மகனின்
H0376 H3947 H1571 H0853 H1736

וַתֹּאמֶר רָחֵל לָכֵן יִשְׁכַּב עִמָּךְ הַלַּיְלָה תַּחַת
-மற்றும்-சொன்னாள் ராகேல் ஆகையால் படுப்பான் -உன்னுடன் -இந்த-இரவு பதிலாக
H0559 H7354 H7901 H0854 H3915 H8478

בְּנֵךְ׃ דּוּדָאֵי
உன்-மகனின் காதல்-கனிகளுக்கு
H1736

அதற்கு அவள்: “நீ என் கணவனை எடுத்துக்கொண்டது சாதாரணகாரியமா? என் மகனுடைய தூதாயீம் பழங்களையும் எடுத்துக்கொள்ளவேண்டுமோ என்றாள்;” அதற்கு ராகேல்: “உன் மகனுடைய தூதாயீம் பழங்களுக்கு ஈடாக இன்று இரவு அவர் உன்னோடு உறவுகொள்ளட்டும்” என்றாள்.

16 וַיָּבֹא יַעֲקֹב מִן־הַשָּׂדֶה בָּעֶרֶב
-மற்றும்-வந்தான் -மாலையில்
H0935 H3290 -இருந்து -அந்த-வயலிலிருந்து
H6153

וַתֵּצֵא לֵאָה וַתֹּאמֶר אֵלַי
-மற்றும்-வெளியே-வந்தாள் -என்னிடம்
H3318 H0413

לִקְרָאתוֹ וַתֹּאמֶר
-அவனை-சந்திக்க -மற்றும்-சொன்னாள்
H7125 H0559

אֵלַי תָּבוֹא כִּי שָׂכֹר שָׂכַרְתִּיךְ
வா -ஏனெனில் கூலிக்கு-கூலிக்கு வாடகைக்கு-அமர்த்தினேன்-உன்னை
H0935

בִּדוּדָאֵי בְּנִי וַיִּשְׁכַּב עִמָּהּ
-என்-மகனுடைய-காதல்-கனிகளால் என்-மகனின் -மற்றும்-படுத்தான் -அவளுடன்
H1736 H7901

בַּלַּיְלָה הַהוּא׃
-அந்த-இரவில் அந்த
H3915 H1931

மாலையில் யாக்கோபு வெளியிலிருந்து வரும்போது லேயாள் புறப்பட்டு அவனுக்கு எதிர்கொண்டுபோய்: “என் மகனுடைய தூதாயீம் பழங்களால் உம்மை வாங்கினேன்; ஆகையால், நீர் என்னிடத்தில் வரவேண்டும்” என்றாள்; அவன் அன்று இரவு அவளோடு உறவுகொண்டான்.

17 וַיִּשְׁמַע אֱלֹהִים אֶל־לֵאָה וַתַּהַר
-மற்றும்-கேட்டார் தேவன் -நோக்கி லேயாள் -மற்றும்-கர்ப்பமானாள்
H8085 H0430 H0413 H3812 H2029

וַתֵּלֶד לְיַעֲקֹב בֵּן חֲמִישִׁי׃
-மற்றும்-பெற்றெடுத்தாள் -யாக்கோபுக்கு மகன் ஐந்தாவது
H3205 H3290 H1121 H2549

தேவன் லேயாளுக்குச் செவிகொடுத்தார். அவள் கர்ப்பவதியாகி யாக்கோபுக்கு ஐந்தாம் மகனைப் பெற்றெடுத்தாள்.

18 וַתֹּאמֶר לֵאָה נָתַן אֱלֹהִים שְׂכָרִי אֲשֶׁר־
-மற்றும்-சொன்னாள் லேயாள் கொடுத்தார் தேவன் என்-கூலியை -ஏனெனில்
H0559 H3812 H5414 H0430 H7939

נָתַתִּי שִׁפְחָתִי לְאִישִׁי וַתִּקְרָא
கொடுத்தேன் என்-அடிமைப்பெண்ணை -என்-கணவனுக்கு -மற்றும்-அழைத்தாள்
H5414 H8198 H0376 H7121

שְׁמוֹ יִשָּׂשכָר׃
அவனுடைய-பெயரை இசக்கார்
H8034 H3485

அப்பொழுது லேயாள்: “நான் என் வேலைக்காரியை என் கணவனுக்குக் கொடுத்த பலனைத் தேவன் எனக்குத் தந்தார்” என்று சொல்லி, அவனுக்கு இசக்கார் என்று பெயரிட்டாள்.

19 וַתַּהַר עוֹד וַתֵּלֶד לֵאָה בֵּן־שִׁשִּׁי
-மற்றும்-கர்ப்பமானாள் மீண்டும் -மற்றும்-பெற்றெடுத்தாள் லேயாள் மகன் ஆறாவது
H2029 H5750 H3205 H3812 H8345

לְיַעֲקֹב׃
-யாக்கோபுக்கு
H3290

மேலும் லேயாள் கர்ப்பவதியாகி யாக்கோபுக்கு ஆறாம் மகனைப் பெற்றெடுத்தாள்.

זֵבֶד	אֹתִי	וֵאלֹהִים	זְבָדַנִי	לְאָה	וַתֹּאמֶר	20
கொடை	என்னை	தேவன்	கொடை-கொடுத்தார்-எனக்கு	லேயாள்	-மற்றும்-சொன்னாள்	
H2065	H0853	H0430	H2064	H3812	H0559	

יָלַדְתִּי	כִּי־	אִישִׁי	יִזְבְּלֵנִי	הַפַּעַם	טוֹב	
பெற்றெடுத்தேன்	-ஏனெனில்	என்-கணவன்	மதிப்பான்-என்னை	-இந்த-முறை	நல்ல	
H3205		H0376	H2082	H6471		

שְׁמוֹ	אֶת־	וַתִּקְרָא	בָּנִים	שִׁשָּׁה	לוֹ	
அவனுடைய-பெயரை	-ஐ	-மற்றும்-அழைத்தாள்	மகன்களை	ஆறு	-அவனுக்கு	
H8034	H0853	H7121		H8337		

זְבֻלוּן׃
செபுலோன்
H2074

அப்பொழுது லேயாள்: “தேவன் எனக்கு நல்ல வெகுமதியைத் தந்தார்; என் கணவனுக்கு நான் ஆறு மகன்களைப் பெற்றதால், இப்பொழுது அவர் என்னுடனே தங்கியிருப்பார்” என்று சொல்லி, அவனுக்குச் செபுலோன் என்று பெயரிட்டாள்.

שְׁמָהּ	אֶת־	וַתִּקְרָא	בַּת	יָלְדָה	וְאַחַר	21
அவளுடைய-பெயரை	-ஐ	-மற்றும்-அழைத்தாள்	மகள்	பெற்றெடுத்தாள்	-மற்றும்-பின்பு	
H8034	H0853	H7121	H1323	H3205		

דִּינָה׃
தீனாள்
H1783

பின்பு அவள் ஒரு மகளையும் பெற்று, அவளுக்குத் தீனாள் என்று பெயரிட்டாள்.

אֱלֹהִים	אֵלֶיהָ	וַיִּשְׁמַע	רָחֵל	אֶת־	אֱלֹהִים	וַיִּזְכֹּר	22
தேவன்	-அவளுக்கு	-மற்றும்-கேட்டார்	ராகேல்	-ஐ	தேவன்	-மற்றும்-நினைவுகூர்ந்தார்	
H0430	H0413	H8085	H7354	H0853	H0430	H2142	

רַחְמָהּ׃	אֶת־	וַיִּפְתַּח
அவளுடைய-கர்ப்பத்தை	-ஐ	-மற்றும்-திறந்தார்
H7358	H0853	

தேவன் ராகேலை நினைத்தருளினார்; அவளுக்குத் தேவன் செவிகொடுத்து, அவள் கர்ப்பமடையச் செய்தார்.

אָסַף	וַתֹּאמֶר	בֵּן	וַתֵּלֶד	וַתַּהַר	23
நீக்கினார்	-மற்றும்-சொன்னாள்	மகன்	-மற்றும்-பெற்றெடுத்தாள்	-மற்றும்-கர்ப்பமானாள்	
H0622	H0559		H3205	H2029	

חֶרְפָּתִי׃	אֶת־	אֱלֹהִים
என்-நிந்தையை	-ஐ	தேவன்
H2781	H0853	H0430

அவள் கர்ப்பவதியாகி ஒரு மகனைப் பெற்று: “தேவன் என் நிந்தையை நீக்கிவிட்டார் என்றும்,

יֹסֵף	לֵאמֹר	יוֹסֵף	שְׁמוֹ	אֶת־	וַתִּקְרָא	24
சேர்ப்பார்	-சொல்லி	யோசேப்பு	அவனுடைய-பெயரை	-ஐ	-மற்றும்-அழைத்தாள்	
H3254	H0559	H3130	H8034	H0853	H7121	

אַחֵר׃	בֵּן	לִי	יְהוָה
வேறொரு	மகன்	-எனக்கு	கர்த்தர்
H0312			H3068

இன்னும் ஒரு மகனைக் யெகோவா எனக்குத் தருவார்” என்றும் சொல்லி, அவனுக்கு யோசேப்பு என்று பெயரிட்டாள்.

25 וַיְהִי כַּאֲשֶׁר יָלְדָה רָחֵל אֶת־יוֹסֵף
-மற்றும்-ஆனது -போது பெற்றெடுத்தாள் ராகேல் -ஐ யோசேப்பை
H1961 H3205 H7354 H0853 H3130

וַיֹּאמֶר יַעֲקֹב אֶל־לָבָן שַׁלְּחֵנִי וְאֵלְכָה
-மற்றும்-சொன்னான் யாக்கோபு -நோக்கி லாபான் அனுப்பு-என்னை -மற்றும்-போவேன்
H0559 H3290 H0413 H7971 H3212

אֶל־מְקוֹמִי וְלְאַרְצִי׃
-நோக்கி என்-இடத்துக்கு -மற்றும்-என்-நாட்டுக்கு
H0413 H4725 H0776

ராகேல் யோசேப்பைப் பெற்றபின், யாக்கோபு லாபானை நோக்கி: “நான் என் வீட்டிற்கும் என் தேசத்திற்கும் போக என்னை அனுப்பிவிடும்.

26 תְּנָה אֶת־נָשַׁי וְאֶת־יְלָדַי אֲשֶׁר
கொடு -ஐ என்-மனைவிகளை -மற்றும்-ஐ என்-பிள்ளைகளை -யாருக்காக
H5414 H0853 H0802 H0853 H3206

עָבַדְתִּי אֹתָךְ בָּהֵן וְאֵלְכָה כִּי אַתָּה
சேவை-செய்தேன் -உன்னை -அவர்களுக்காக -மற்றும்-போவேன் -ஏனெனில் நீ
H5647 H0853 H2004 H3212 H0כִּי H0859

אֶת־יָדַעְתָּ עֲבֹדָתִי אֲשֶׁר עָבַדְתִּיךָ׃
-ஐ அறிவாய் என்-சேவையை -எதை சேவை-செய்தேன்-உனக்கு
H0853 H3045 H5656 H0834 H5647

நான் உமக்கு வேலைசெய்து சம்பாதித்த என் மனைவிகளையும் என் பிள்ளைகளையும் எனக்குத் தாரும்; நான் போவேன், நான் உம்மிடத்தில் வேலை செய்த விதத்தை நீர் அறிந்திருக்கிறீர்” என்றான்.

27 וַיֹּאמֶר אֵלָיו לָבָן אִם־נָא מָצָאתִי חֵן
-மற்றும்-சொன்னான் -அவனிடம் லாபான் -என்றால் தயவுசெய்து கண்டேன் தயவு
H0559 H0413 H3867 H0518 H4994 H4672 H2580

בְּעֵינֶיךָ נִחַשְׁתִּי וַיְבָרְכֵנִי יְהוָה בִּגְלָלֶךָ׃
-உன்-கண்களில் குறி-கேட்டேன் -மற்றும்-ஆசீர்வதித்தார்-என்னை கர்த்தர் -உன்-நிமித்தம்
H5869 H5172 H1288 H3068 H1558

அப்பொழுது லாபான்: “உன் கண்களில் எனக்குத் தயவு கிடைத்ததேயானால் நீ இரு; உன்னால் யெகோவா என்னை ஆசீர்வதித்தார் என்று அனுபவத்தில் அறிந்தேன்.

28 וַיֹּאמֶר נָקְבָה שְׂכָרְךָ עָלַי וְאֶתֵּנָה׃
-மற்றும்-சொன்னான் குறிப்பிடு உன்-கூலியை -என்-மேல் -மற்றும்-கொடுப்பேன்
H0559 H5344 H7939 H0עָלַי H5414

உன் சம்பளம் எவ்வளவென்று எனக்குச் சொல், நான் அதைத் தருவேன்” என்றான்.

29 וַיֹּאמֶר אֵלָיו אַתָּה יָדַעְתָּ אֶת אֲשֶׁר
-மற்றும்-சொன்னான் -அவனிடம் நீ அறிவாய் -ஐ -எவ்வாறு
H0559 H0413 H0859 H3045 H0853 H0834

עָבַדְתִּיךָ אֶת וְאֶת־מִקְנְךָ הָיָה אִתִּי׃
சேவை-செய்தேன்-உனக்கு -ஐ -மற்றும்-ஐ உன்-கால்நடை இருந்தது -என்னுடன்
H5647 H0853 H0853 H4735 H1961 H0854

அதற்கு அவன்: “நான் உமக்கு வேலை செய்தவிதத்தையும், உம்முடைய மந்தை என்னிடத்தில் இருந்த விதத்தையும் அறிந்திருக்கிறீர்.

30 כִּי מְעַט אֲשֶׁר־הָיָה לְךָ לְפָנַי וַיִּפְרֹץ
-ஏனெனில் சிறிதாக -எது இருந்தது -உனக்கு -எனக்கு-முன்பு -மற்றும்-பெருகியது
H4592 H1961 H6440 H6555

לְרַגְלִי אֹתְךָ יְהוָה וַיְבָרֶךְ לְמוֹ׃
-என்-காலடிக்கு -உன்னை கர்த்தர் -மற்றும்-ஆசீர்வதித்தார் -மிகுதியாக
H7272 H0853 H3068 H1288 H7230

לְבֵיתִי׃ אֲנֹכִי גַּם־ אֶעֱשֶׂה מָתַי וְעַתָּה
-என்-வீட்டுக்கு நான் -கூட செய்வேன் எப்போது -மற்றும்-இப்போது
H0595 H1571 H4970 H6258

நான் வருமுன்னே உமக்கு இருந்தது கொஞ்சம்; நான் வந்தபின் யெகோவா உம்மை ஆசீர்வதித்ததால் அது மிகவும் பெருகியிருக்கிறது; இனி நான் என் குடும்பத்திற்குச் சம்பாதிப்பது எப்பொழுது” என்றான்.

31 וַיֹּאמֶר וַיֹּאמֶר לוֹ מָה אֶתֶּן־ לָךְ יַעֲקֹב
-மற்றும்-சொன்னான் -உனக்கு கொடுப்பேன் என்ன -மற்றும்-சொன்னான் யாக்கோபு
H0559 H5414 H4100 H0559 H3290

לִי תַּעֲשֶׂה־ אִם־ מְאוּמָה לִי תִּתֶּן־ לֹא־
-எனக்கு செய்வாய் -என்றால் எதையும் -எனக்கு கொடுக்காதே இல்லை
H3972 H5414 H3808

אֶשְׁמֹר׃ צֹאנְךָ אֶרְעֶה אָשׁוּבָה הַזֶּה הַדָּבָר
காப்பேன் உன்-ஆடுகளை மேய்ப்பேன் திரும்புவேன் -இந்த -அந்த-காரியத்தை
H8104 H6629 H7725 H2088 H1697

அதற்கு அவன்: “நான் உனக்கு என்ன தரவேண்டும் என்றான்; யாக்கோபு: “நீர் எனக்கு ஒன்றும் தரவேண்டியதில்லை; நான் சொல்லுகிறபடி நீர் எனக்குச் செய்தால், உம்முடைய மந்தையைத் திரும்ப மேய்ப்பேன்.

32 כָּל־ מִשָּׁם הָסֵר הַיּוֹם צֹאנְךָ בְּכָל־ אֶעֱבֹר
எல்லா -அங்கிருந்து நீக்கு -இன்று உன்-ஆடுகளில் -எல்லா கடந்து-செல்வேன்
H3605 H8033 H5493 H3117 H6629 H3605

חוּם שֶׂה־ וְכָל־ וְטָלוּא וְנָקֹד שֶׂה
கருமையான ஆட்டை -மற்றும்-எல்லா -மற்றும்-திட்டுள்ள புள்ளியுள்ள ஆட்டை
H2345 H7716 H3605 H2921 H5348 H7716

בָּעִזִּים וְנָקֹד וְטָלוּא בַּכְּשָׂבִים
-வெள்ளாடுகளில் -மற்றும்-புள்ளியுள்ள -மற்றும்-திட்டுள்ள -ஆட்டுக்குட்டிகளில்
H5795 H5348 H2921 H3775

שְׂכָרִי׃ וְהָיָה
என்-கூலி -மற்றும்-ஆகும்
H7939 H1961

நான் இன்றைக்குப்போய், உம்முடைய மந்தைகளையெல்லாம் பார்வையிட்டு, அவைகளில் புள்ளியும் வரியும் கறுப்புமுள்ள செம்மறியாடுகளையும், வரியும் புள்ளியுமுள்ள வெள்ளாடுகளையும் பிரித்துவிடுகிறேன்; அப்படிப்பட்டவை இனி எனக்குச் சம்பளமாயிருக்கட்டும்.

33

וְעָנְתָה־ בִּי צִדְקָתִי בְיוֹם מָחָר כִּי־ תָבוֹא
-மற்றும்-சாட்சியம்-கூறும் -என்னில் என்-நீதி -நாளில் நாளை -ஏனெனில் வரும்
H6030 H0996 H6666 H3117 H4279 H0935

עִמָּדִי אֲשֶׁר־ כֹּל לְפָנֶיךָ אֵינֶנּוּ אֲשֶׁר־ נָקֹד
என்-கூலியை -மேல் என்-கூலியை -உனக்கு-முன்பாக எல்லாம் -எது அல்லாத புள்ளியுள்ள
H7939 H5921 H7939 H6440 H3605 H0834 H0369 H5348

בַּכְּשָׂבִים וְחוּם בָּעִזִּים וְטָלוּא
-ஆட்டுக்குட்டிகளில் -மற்றும்-கருமையான -வெள்ளாடுகளில் -மற்றும்-திட்டுள்ள
H3775 H2345 H5795 H2921

אִתִּי׃ הִוא גָּנוּב
-என்னிடம் அது திருடப்பட்டது
H0854 H1931 H1589

அப்படியே இனிமேல் என் சம்பளமாகிய இவற்றை நீர் பார்வையிடும்போது, என் நீதி விளங்கும்; புள்ளியும் வரியுமில்லாத வெள்ளாடுகளும், கறுப்பான செம்மறியாடுகளும் என்னிடத்தில் இருந்தால், அவையெல்லாம் என்னால் திருடப்பட்டவைகளாக எண்ணப்படட்டும்" என்றான்.

34

כִּדְבָרֶךָ׃ יְהִי לוּ הֵן לָבָן וַיֹּאמֶר
உன்-வார்த்தையின்படி ஆகட்டும் ஒருவேளை இதோ லாபான் -மற்றும்-சொன்னான்
H1697 H1961 H3863 H2005 H0559

அதற்கு லாபான்: "நீ சொன்னபடியே ஆகட்டும்" என்று சொல்லி,

35

הַתְּיָשִׁים אֶת־ הַהוּא בַיּוֹם וַיָּסַר
-அந்த-வெள்ளாட்டுக்கிடாய்களை -ஐ அந்த -அந்த-நாளில் -மற்றும்-நீக்கினான்
H8495 H0853 H1931 H3117 H5493

הָעִזִּים כָּל־ וְאֶת וְהַטְלֻאִים וְהָעֲקֻדִּים
-அந்த-வெள்ளாடுகளை எல்லா -மற்றும்-ஐ -மற்றும்-திட்டுள்ள -அந்த-வரியுள்ள
H5795 H3605 H0853 H2921 H6124

וְכָל־ בּוֹ לָבָן אֲשֶׁר־ כָּל וְהַטְלֻאֹת הַנְּקֻדּוֹת
-மற்றும்-எல்லா -அதில் வெண்மை -எதில் எல்லா -மற்றும்-திட்டுள்ள -அந்த-புள்ளியுள்ள
H3605 H3836 H3605 H2921 H5348

בָּנָיו׃ בְּיַד־ וַיִּתֵּן בַּכְּשָׂבִים חוּם
அவனுடைய-மகன்களின் -கையில் -மற்றும்-கொடுத்தான் -ஆட்டுக்குட்டிகளில் கருமையான
H3027 H5414 H3775 H2345

அந்த நாளிலே கலப்பு நிறமும் வரியுமுள்ள வெள்ளாட்டுக் கடாக்களையும், புள்ளியும் வரியுமுள்ள வெள்ளாடுகள் அனைத்தையும், சற்று வெண்மையும் கருமையுமுள்ள செம்மறியாடுகள் அனைத்தையும் பிரித்து, தன் மகன்களிடத்தில் ஒப்புவித்து,

36

וּבֵין וּבֵינוֹ יְמִים שְׁלֹשֶׁת דֶּרֶךְ וַיָּשֶׂם
-மற்றும்-இடையே -அவனுக்கும் நாட்களின் மூன்று வழி -மற்றும்-வைத்தான்
H0996 H0996 H3117 H7969 H1870

לָבָן צֹאן אֶת־ רֹעֶה וְיַעֲקֹב יַעֲקֹב
லாபானின் ஆடுகளை -ஐ மேய்த்தான் -மற்றும்-யாக்கோபு யாக்கோபுக்கும்
H6629 H0853 H3290 H3290

הַנּוֹתָרֶת׃
-அந்த-மீதமுள்ள
H3498

தனக்கும் யாக்கோபுக்கும் இடையிலே மூன்றுநாட்கள் பயணதூரத்தில் இருக்கும்படி வைத்தான். லாபானுடைய மற்ற ஆடுகளை யாக்கோபு மேய்த்தான்.

37 וַיִּקַּח־ (-மற்றும்-எடுத்தான் H3947) לוֹ (-தனக்கு) יַעֲקֹב (யாக்கோபு H3290) מַקַּל (கோல் H4731) לִבְנֶה (கவாங்கு-மரத்தின் H3839) לַח (பசுமையான H3892)
וַיְפַצֵּל (-மற்றும்-உரித்தான் H6478) בָּהֶן (-அவற்றில்) וְעֶרְמוֹן (-மற்றும்-அர்மோன்-மரத்தின் H6196) וְלוּז (-மற்றும்-வாதுமை-மரத்தின் H3869)
פְּצָלוֹת (உரித்த-பட்டைகளை H6479) לְבָנוֹת (வெண்மையான H3836) מַחְשֹׂף (வெளிப்படுத்தி H4286) הַלָּבָן (-அந்த-வெண்மையை H3836) אֲשֶׁר (-எது) עַל־ (-மேல்)
הַמַּקְלוֹת׃ (-அந்த-கோல்களின் H4731)

பின்பு யாக்கோபு பச்சையாயிருக்கிற புன்னை, வாதுமை, அர்மோன் என்னும் மரங்களின் கிளைகளை வெட்டி, இடையிடையே வெண்மை தோன்றும்படி பட்டையை உரித்து,

38 וַיַּצֵּג (-மற்றும்-வைத்தான் H3322) אֶת־ (-ஐ H0853) הַמַּקְלוֹת (-அந்த-கோல்களை H4731) אֲשֶׁר (-எதை H6478) פִּצֵּל (உரித்தான்) בָּרָהָטִים (-தொட்டிகளில்)
בִּשְׁקָתוֹת (-நீர்த்தொட்டிகளில் H8268) הַמַּיִם (-அந்த-நீரின் H4325) אֲשֶׁר (-எங்கு H0935) תָּבֹאן (வரும் H6629) הַצֹּאן (-அந்த-ஆடுகள் H8354) לִשְׁתּוֹת (-குடிக்க H5227) לְנֹכַח (-எதிரில்)
הַצֹּאן (-அந்த-ஆடுகளின் H6629) בְּבֹאָן (-வரும்போது H3179) וַיֵּחַמְנָה (-மற்றும்-சூடேறின H8354) לִשְׁתּוֹת׃ (-குடிக்க H0935)

தான் உரித்த கிளைகளை ஆடுகள் தண்ணீர் குடிக்க வரும் கால்வாய்களிலும் தொட்டிகளிலும் ஆடுகளுக்கு முன்பாகப் போட்டுவைப்பான்; ஆடுகள் தண்ணீர் குடிக்க வரும்போது சினையாவதுண்டு.

39 וַיֵּחַמוּ (-மற்றும்-சூடேறின H3179) הַצֹּאן (-அந்த-ஆடுகள் H6629) אֶל־ (-நோக்கி H0413) הַמַּקְלוֹת (-அந்த-கோல்களை H4731) וַתֵּלַדְן (-மற்றும்-பெற்றெடுத்தன H3205)
עֲקֻדִּים (வரியுள்ளவை H6124) נְקֻדִּים (புள்ளியுள்ளவை H5348) וּטְלָאִים׃ (-மற்றும்-திட்டுள்ளவை H2921) הַצֹּאן (-அந்த-ஆடுகள் H6629)

ஆடுகள் அந்தக் கிளைகளுக்கு முன்பாகச் சினைப்பட்டதால், அவைகள் கலப்பு நிறமுள்ளதும் புள்ளியுள்ளதும் வரியுள்ளதுமான குட்டிகளைப் போட்டது.

40 וְהַכְּשָׂבִים (-மற்றும்-அந்த-ஆட்டுக்குட்டிகளை H3775) הִפְרִיד (பிரித்தான் H6504) יַעֲקֹב (யாக்கோபு H3290) וַיִּתֵּן (-மற்றும்-வைத்தான் H5414) פְּנֵי (முகத்தை H6440)
הַצֹּאן (-அந்த-ஆடுகளின் H6629) אֶל־ (-நோக்கி H0413) עָקֹד (வரியுள்ள H6124) וְכָל־ (-மற்றும்-எல்லா H3605) חוּם (கருமையான H2345) בְּצֹאן (-ஆடுகளில் H6629)
וְלֹא (-மற்றும்-இல்லை H3808) לְבַדּוֹ (-தனியாக H0905) עֲדָרִים (மந்தைகளை H5739) לוֹ (-தனக்கு) וַיָּשֶׁת־ (-மற்றும்-வைத்தான் H7896) לָבָן (லாபானின்)
לָבָן׃ (லாபானின்) צֹאן (ஆடுகளை H6629) עַל־ (-மேல்) שָׂתָם (வைத்தான் H7896)

அந்த ஆட்டுக்குட்டிகளை யாக்கோபு பிரித்துக்கொண்டு, ஆடுகளை லாபானுடைய மந்தையிலிருக்கும் கலப்பு நிறமானவைகளுக்கும் கறுப்பானவைகளெல்லாவற்றிற்கும் முன்பாக நிறுத்தி, தன் ஆடுகளை லாபானுடைய மந்தையுடன் சேர்க்காமல், தனியாக வைத்துக்கொள்வான்.

41

וְהָיָה	בְּכָל־	יַחֵם	הַצֹּאן	הַמְקֻשָּׁרוֹת	
-மற்றும்-ஆனது	-எல்லா	சூடேறின	-அந்த-ஆடுகள்	-அந்த-வலிமையான	
H1961	H3605	H3179	H6629	H7194	

וְשָׂם	יַעֲקֹב	אֶת־	הַמַּקְלוֹת	לְעֵינֵי
-மற்றும்-வைத்தான்	யாக்கோபு	-ஐ	-அந்த-கோல்களை	-கண்களுக்கு-முன்பாக
	H3290	H0853	H4731	

הַצֹּאן	בָּרָהָטִים	לְיַחֲמֵנָּה	בַּמַּקְלוֹת׃
-அந்த-ஆடுகளின்	-தொட்டிகளில்	-சூடேற-வைக்க	-அந்த-கோல்களிடம்
H6629		H3179	H4731

பலத்த ஆடுகள் சினையாகும்போது, அந்தக் கிளைகளுக்கு முன்பாக சினையாகும்படி யாக்கோபு அவைகளை அந்த ஆடுகளின் கண்களுக்கு முன்பாகக் கால்வாய்களிலே போட்டுவைப்பான்.

42

וּבְהַעֲטִיף	הַצֹּאן	לֹא	יָשִׂים	וְהָיָה
-மற்றும்-பலவீனமான-போது	-அந்த-ஆடுகள்	இல்லை	வைப்பான்	-மற்றும்-ஆனது
	H6629	H3808		H1961

הָעֲטֻפִים	לְלָבָן	וְהַקְּשָׁרִים	לְיַעֲקֹב׃
-அந்த-பலவீனமானவை	-லாபானுக்கு	-மற்றும்-அந்த-வலிமையானவை	-யாக்கோபுக்கு
		H7194	H3290

பலவீனமான ஆடுகள் சினைப்படும்போது, அவைகளைப் போடாமலிருப்பான்; இதனால் பலவீனமானவைகள் லாபானையும், பலமுள்ளவைகள் யாக்கோபையும் சேர்ந்தன.

43

לוֹ	וַיְהִי־	מְאֹד	מְאֹד	הָאִישׁ	וַיִּפְרֹץ
-அவனுக்கு	-மற்றும்-ஆனது	மிகவும்	மிகவும்	-அந்த-மனிதன்	-மற்றும்-பெருகினான்
	H1961	H3966	H3966	H0376	H6555

וַעֲבָדִים	וּשְׁפָחוֹת	רַבּוֹת	צֹאן	
-மற்றும்-அடிமைகளும்	-மற்றும்-அடிமைப்பெண்களும்	மிகுதியான	ஆடுகள்	
H5650	H8198		H6629	

וְחֲמֹרִים׃	וּגְמַלִּים
-மற்றும்-கழுதைகளும்	-மற்றும்-ஒட்டகங்களும்
H2543	H1581

இந்த விதமாக அந்த மனிதன் மிகவும் விருத்தியடைந்து, ஏராளமான ஆடுகளும், வேலைக்காரிகளும், வேலைக்காரரும், ஒட்டகங்களும், கழுதைகளும் உடையவனானான்.

Chapter 31

1

לֵאמֹר	לָבָן	בְּנֵי־	דִּבְרֵי	אֶת־	וַיִּשְׁמַע	
-என்று-சொல்ல	லாபான்	மகன்களின்	வார்த்தைகளை	—	-மற்றும்-கேட்டான்	
H0559			H1697	H0853	H8085	

לְאָבֵינוּ	אֲשֶׁר	כָּל־	אֵת	יַעֲקֹב	לָקַח
-நம்-தகப்பனுக்கு	அவை-யாவை	எல்லா	—	யாக்கோபு	எடுத்தான்
H0001		H3605	H0853	H3290	H3947

כָּל־	אֵת	עָשָׂה	לְאָבִינוּ	וּמֵאֲשֶׁר
எல்லா	—	செய்தான்	-நம்-தகப்பனுக்கு	-மற்றும்-அவை-யாவிலிருந்து
H3605	H0853		H0001	

הַזֹּאת׃	הַכָּבֹד
-அந்த-இந்த	-அந்த-மகிமையை
H2088	H3519

பின்பு, லாபானுடைய மகன்கள்: “எங்கள் தகப்பனுக்கு உண்டானவைகள் அனைத்தையும் யாக்கோபு எடுத்துக்கொண்டான்” என்றும், எங்கள் தகப்பனுடைய பொருட்களினாலே இந்த செல்வத்தையெல்லாம் அடைந்தான் என்றும் சொன்ன வார்த்தைகளை யாக்கோபு கேட்டான்.

2

אֵינֶנּוּ	וְהִנֵּה	לָבָן	פְּנֵי	אֶת־	יַעֲקֹב	וַיַּרְא
அவன்-இல்லை	-மற்றும்-இதோ	லாபான்	முகத்தை	—	யாக்கோபு	-மற்றும்-கண்டான்
H0369	H2009		H6440	H0853	H3290	H7200

שִׁלְשֹׁום׃	כִּתְמוֹל	עִמּוֹ
முந்தின-நாள்	-போல-நேற்று	அவனோடு
H8032	H8543	

லாபானின் முகத்தை யாக்கோபு பார்த்தபோது, அது நேற்று முந்தையநாள் இருந்ததுபோல இல்லாமல் வேறுபட்டிருந்ததைக் கண்டான்.

3

אֶרֶץ	אֶל־	שׁוּב	יַעֲקֹב	אֶל־	יְהוָה	וַיֹּאמֶר	
நாட்டுக்கு	-க்கு	திரும்பு	யாக்கோபு	-க்கு	கர்த்தர்	-மற்றும்-சொன்னார்	
H0776	H0413	H7725	H3290	H0413	H3068	H0559	

עִמָּךְ׃	וְאֶהְיֶה	וּלְמוֹלַדְתֶּךָ	אֲבוֹתֶיךָ
உன்னோடு	-மற்றும்-இருப்பேன்	-மற்றும்-உன்-சொந்த-இடத்துக்கு	உன்-தகப்பன்மாரின்
	H1961	H4138	H0001

யெகோவா யாக்கோபை நோக்கி: “உன் பிதாக்களுடைய தேசத்திற்கும் உன் இனத்தாரிடத்திற்கும் நீ திரும்பிப் போ; நான் உன்னோடுகூட இருப்பேன்” என்றார்.

4

לְרָחֵל	וַיִּקְרָא	יַעֲקֹב	וַיִּשְׁלַח	
-ராகேலுக்கு	-மற்றும்-அழைத்தான்	யாக்கோபு	-மற்றும்-அனுப்பினான்	
H7354	H7121	H3290	H7971	

צֹאנוֹ׃	אֶל־	הַשָּׂדֶה	וּלְלֵאָה
அவன்-ஆடுகளிடம்	-க்கு	-அந்த-வயலுக்கு	-மற்றும்-லேயாளுக்கு
H6629	H0413		H3812

அப்பொழுது யாக்கோபு, ராகேலையும் லேயாளையும் வெளியிலே தன் மந்தையினிடத்திற்கு வரவழைத்து,

5

פְּנֵי	אֶת־	אָנֹכִי	רֹאֶה	לָהֶן	וַיֹּאמֶר
முகத்தை	—	நான்	காண்கிறேன்	அவர்களுக்கு	-மற்றும்-சொன்னான்
H6440	H0853	H0595	H7200		H0559

שִׁלְשֹׁם	כִּתְמֹל	אֵלַי	אֵינֶנּוּ	כִּי־	אֲבִיכֶן
முந்தின-நாள்	-போல-நேற்று	என்னிடம்	அவன்-இல்லை	-ஏனெனில்	உங்கள்-தகப்பனின்
H8032	H8543	H0413	H0369		H0001

עִמָּדִי׃	הָיָה	אָבִי	וֵאלֹהֵי
என்னோடு	இருந்தார்	என்-தகப்பனின்	-மற்றும்-தேவன்
H5978	H1961	H0001	H0430

அவர்களை நோக்கி “உங்கள் தகப்பனுடைய முகம் நேற்று முந்தையநாள் இருந்ததுபோல இருக்கவில்லை என்று எனக்குத் தோன்றுகிறது; ஆனாலும் என் தகப்பனுடைய தேவன் என்னோடுகூட இருக்கிறார்”.

6

עָבַדְתִּי	כֹּחִי	בְּכָל־	כִּי	יְדַעְתֶּן	וְאַתֶּנָּה
வேலைசெய்தேன்	என்-பலத்தோடு	-எல்லா	-ஏனெனில்	அறிவீர்கள்	-மற்றும்-நீங்கள்
H5647		H3605		H3045	

אֲבִיכֶן׃	אֶת־
உங்கள்-தகப்பனுக்கு	—
H0001	H0853

என்னால் முடிந்தவரை நான் உங்களுடைய தகப்பனுக்கு வேலை செய்தேன் என்று நீங்கள் அறிந்திருக்கிறீர்கள்.

7

אֶת־	וְהֶחֱלִף	בִּי	הֵתַל	וַאֲבִיכֶן
—	-மற்றும்-மாற்றினான்	என்னை	ஏமாற்றினான்	-மற்றும்-உங்கள்-தகப்பன்
H0853	H2498			H0001

אֱלֹהִים	נְתָנוֹ	וְלֹא־	מֹנִים	עֲשֶׂרֶת	מַשְׂכֻּרְתִּי	
தேவன்	அவனுக்கு-கொடுத்தார்	-மற்றும்-இல்லை	முறை	பத்து	என்-கூலியை	
H0430	H5414	H3808	H4489	H6235	H4909	

עִמָּדִי׃	לְהָרַע
என்னோடு	-தீங்கு-செய்ய
H5978	

உங்கள் தகப்பனோ, என்னை ஏமாற்றி, என் சம்பளத்தைப் பத்துமுறை மாற்றினான்; ஆனாலும் அவன் எனக்குத் தீங்குசெய்ய தேவன் அவனுக்கு இடம்கொடுக்கவில்லை.

8

שְׂכָרֵךְ	יִהְיֶה	נְקֻדִּים	יֹאמַר	כֹּה	אִם־
உன்-கூலி	இருக்கும்	புள்ளியுள்ளவை	சொல்வான்	இவ்வாறு	-ஆனால்
H7939	H1961	H5348	H0559	H3541	

כֹּה	וְאִם־	נְקֻדִּים	הַצֹּאן	כָּל־	וְיָלְדוּ
இவ்வாறு	-மற்றும்-ஆனால்	புள்ளியுள்ளவை	-அந்த-ஆடுகள்	எல்லா	-மற்றும்-பெற்றன
H3541		H5348	H6629	H3605	H3205

כָּל־	וְיָלְדוּ	שְׂכָרֵךְ	יִהְיֶה	עֲקֻדִּים	יֹאמַר
எல்லா	-மற்றும்-பெற்றன	உன்-கூலி	இருக்கும்	வரியுள்ளவை	சொல்வான்
H3605	H3205	H7939	H1961	H6124	H0559

עֲקֻדִּים׃	הַצֹּאן
வரியுள்ளவை	-அந்த-ஆடுகள்
H6124	H6629

புள்ளியுள்ளவைகள் உன் சம்பளமாயிருக்கும் என்று அவன் சொன்னபோது, ஆடுகளெல்லாம் புள்ளியுள்ள குட்டிகளைப் போட்டது; கலப்புநிறமானவைகள் உன் சம்பளமாயிருக்கும் என்று அவன் சொன்னபோது, ஆடுகளெல்லாம் கலப்பு நிறக் குட்டிகளைப் போட்டது.

9 וַיַּצֵּל אֱלֹהִים אֶת־מִקְנֵה אֲבִיכֶם וַיִּתֶּן־לִי׃
-மற்றும்-எடுத்தார் தேவன் — மந்தையை உங்கள்-தகப்பனின் -மற்றும்-கொடுத்தார் -எனக்கு
H5337 H0430 H0853 H4735 H0001 H5414

இந்த விதமாகத் தேவன் உங்கள் தகப்பனுடைய ஆடுகளை எடுத்து, எனக்குத் தந்தார்.

10 וַיְהִי בְּעֵת יַחֵם הַצֹּאן וָאֶשָּׂא עֵינַי וָאֵרֶא בַּחֲלוֹם וְהִנֵּה הָעַתֻּדִים
-மற்றும்-ஆனது -நேரத்தில் சூடேறும் -அந்த-ஆடுகள் -மற்றும்-உயர்த்தினேன் என்-கண்களை -மற்றும்-கண்டேன் -கனவில் -மற்றும்-இதோ -அந்த-கடாக்கள்
H1961 H6256 H3179 H6629 H5375 H5869 H7200 H2472 H2009 H6260

עֲקֻדִּים עֲקֻדִּים וּבְרֻדִּים׃ הָעֹלִים עַל־הַצֹּאן
வரியுள்ளவை புள்ளியுள்ளவை -மற்றும்-திட்டுள்ளவை -அந்த-ஏறுகிற -மேல் -அந்த-ஆடுகள்
H6124 H5348 H1261 H5927 H6629

ஆடுகள் சினையாகும்போது, நான் கண்ட கனவில் என் கண்களை ஏறெடுத்துப் பார்க்கும்போது, ஆடுகளோடு இணையும் கடாக்கள் கலப்புநிறமும் புள்ளியும் வரியும் உள்ளவைகளாயிருக்கக் கண்டேன்.

11 וַיֹּאמֶר אֵלַי מַלְאַךְ הָאֱלֹהִים בַּחֲלוֹם יַעֲקֹב וָאֹמַר הִנֵּנִי׃
-மற்றும்-சொன்னார் என்னிடம் தூதன் -கனவில் -அந்த-தேவனின் யாக்கோபே -மற்றும்-சொன்னேன் இதோ-நான்
H0559 H0413 H4397 H0430 H2472 H3290 H0559 H2009

அன்றியும் தேவதூதன் ஒருவர் கனவில்: யாக்கோபே என்றார்; இதோ, இருக்கிறேன் என்றேன்.

12 וַיֹּאמֶר שָׂא־נָא עֵינֶיךָ וּרְאֵה כָּל־הָעַתֻּדִים הָעֹלִים עַל־הַצֹּאן עֲקֻדִּים נְקֻדִּים וּבְרֻדִּים כִּי רָאִיתִי אֵת כָּל־אֲשֶׁר לָבָן עֹשֶׂה לָךְ׃
-மற்றும்-சொன்னார் உயர்த்து தயவுசெய்து உன்-கண்களை -மற்றும்-பார் எல்லா -மேல் -அந்த-ஏறுகிற -அந்த-கடாக்கள் வரியுள்ளவை புள்ளியுள்ளவை -அந்த-ஆடுகள் -ஏனெனில் கண்டேன் — எல்லா அவை-யாவை லாபான் -மற்றும்-திட்டுள்ளவை உனக்கு செய்கிறான்
H0559 H5375 H4994 H5869 H7200 H3605 H6629 H5927 H6124 H5348 H6260 H1261 H0853 H3605 H0834 H3837 H6213

அப்பொழுது அவர்: உன் கண்களை ஏறெடுத்துப்பார்; ஆடுகளோடு இணையும் கடாக்களெல்லாம் கலப்புநிறமும் புள்ளியும் வரியுமுள்ளவைகளாக இருக்கிறது; லாபான் உனக்குச் செய்கிற அனைத்தையும் கண்டேன்.

13

מַצֵּבָה	שָׁם	מָשַׁחְתָּ	אֲשֶׁר	בֵּית־אֵל	הָאֵל	אָנֹכִי
தூணை	அங்கே	அபிஷேகம்-செய்தாய்	அங்கு	பெத்தேலின்	-அந்த-தேவன்	நான்
H4676	H8033	H4886		H1008	H0410	H0595

צֵא	קוּם	עַתָּה	נְדָר	שָׁם	לִי	נָדַרְתָּ	אֲשֶׁר
புறப்படு	எழு	இப்பொழுது	நேர்ச்சையை	அங்கே	-எனக்கு	நேர்ந்துகொண்டாய்	அங்கு
H3318		H6258	H5088	H8033		H5087	

אֶרֶץ	אֶל־	וְשׁוּב	הַזֹּאת	הָאָרֶץ	מִן־
நாட்டுக்கு	-க்கு	-மற்றும்-திரும்பு	-அந்த-இந்த	-அந்த-நாட்டிலிருந்து	-இருந்து
H0776	H0413	H7725	H2063	H0776	

מוֹלַדְתֶּךָ׃
உன்-சொந்த-இடத்தின்
H4138

நீ தூணுக்கு அபிஷேகம் செய்து, எனக்கு ஒரு பொருத்தனையைச் செய்த பெத்தேலிலே உனக்குக் காட்சியளித்த தேவன் நானே; இப்பொழுது நீ எழுந்து, இந்த தேசத்தைவிட்டுப் புறப்பட்டு, உன் இனத்தார் இருக்கிற தேசத்திற்குத் திரும்பிப்போ என்று சொன்னார் என்றான்.

14

לוֹ	וַתֹּאמַרְנָה	וְלֵאָה	רָחֵל	וַתַּעַן
அவனுக்கு	-மற்றும்-சொன்னார்கள்	-மற்றும்-லேயாள்	ராகேல்	-மற்றும்-பதிலளித்தாள்
	H0559	H3812	H7354	

אָבִינוּ׃	בְּבֵית	וְנַחֲלָה	חֵלֶק	לָנוּ	עוֹד
எங்கள்-தகப்பனின்	-வீட்டில்	-மற்றும்-சுதந்தரம்	பங்கு	எங்களுக்கு	-இன்னும்
H0001		H5159			H5750

அதற்கு ராகேலும் லேயாளும்: “எங்கள் தகப்பனுடைய வீட்டிலே இனி எங்களுக்குப் பங்கும் சொத்தும் உண்டோ?

15

מְכָרָנוּ	כִּי	לוֹ	נֶחְשַׁבְנוּ	נָכְרִיּוֹת	הֲלֹוא	
விற்றான்-எங்களை	-ஏனெனில்	அவனுக்கு	எண்ணப்பட்டோம்	அன்னியர்	அல்லவா	
H4376			H2803	H5237	H3808	

כַּסְפֵּנוּ׃	אֶת־	אָכוֹל	גַּם־	וַיֹּאכַל	
எங்கள்-பணத்தை	—	சாப்பிட்டான்	-கூட	-மற்றும்-சாப்பிட்டான்	
H3701	H0853	H0398	H1571	H0398	

அவரால் நாங்கள் அந்நியராக கருதப்படவில்லையா? அவர் எங்களை விற்று, எங்களுடைய பணத்தையும் அபகரித்துக்கொண்டார்.

16

אֱלֹהִים	הִצִּיל	אֲשֶׁר	הָעֹשֶׁר	כָּל־	כִּי	
தேவன்	எடுத்தார்	அவை-யாவை	-அந்த-செல்வம்	எல்லா	-ஏனெனில்	
H0430	H5337		H6239	H3605		

וּלְבָנֵינוּ	הִוא	לָנוּ	מֵאָבִינוּ	
-மற்றும்-நம்-பிள்ளைகளுக்கு	அது	எங்களுக்கு	-நம்-தகப்பனிடமிருந்து	
	H1931		H0001	

עֲשֵׂה׃	אֱלֶיךָ	אֱלֹהִים	אָמַר	אֲשֶׁר	כֹּל	וְעַתָּה
செய்	உனக்கு	தேவன்	சொன்னார்	அவை-யாவை	எல்லா	-மற்றும்-இப்பொழுது
	H0413	H0430	H0559		H3605	H6258

ஆகையால் தேவன் எங்கள் தகப்பனிடத்திலிருந்து எடுத்த ஐசுவரியம் எல்லாம் நமக்கும் நம்முடைய பிள்ளைகளுக்கும் உரியது; இப்படியிருக்க, தேவன் உமக்குச் சொன்னபடியெல்லாம் செய்யும்” என்றார்கள்.

17 וַיָּקָם יַעֲקֹב וַיִּשָּׂא אֶת־בָּנָיו וְאֶת־
-மற்றும்-எழுந்தான் யாக்கோபு -மற்றும்-ஏற்றினான் — அவன்-மகன்களை -மற்றும்
H0853 H5375 H3290 H0853

נָשָׁיו עַל־הַגְּמַלִּים׃
அவன்-மனைவிகளை -மேல் -அந்த-ஒட்டகங்கள்
H0802 H1581

அப்பொழுது யாக்கோபு எழுந்து, தன்னுடைய பிள்ளைகளையும், மனைவிகளையும் ஒட்டகங்கள்மேல் ஏற்றி,

18 וַיִּנְהַג אֶת־כָּל־מִקְנֵהוּ וְאֶת־כָּל־רְכֻשׁוֹ
-மற்றும்-ஓட்டினான் — எல்லா அவன்-மந்தையை -மற்றும் எல்லா அவன்-சொத்தை
H0853 H3605 H4735 H0853 H3605 H7399

אֲשֶׁר רָכַשׁ אֲשֶׁר קִנְיָנוֹ מִקְנֵה אֲשֶׁר רָכָשׁ
அவை-யாவை சேர்த்தான் அவன்-சம்பாதித்ததை அவை-யாவை மந்தை சேர்த்தான்
H7408 H7075 H4735 H7408

אֲרָם בְּפַדָּן לָבוֹא אֶל־יִצְחָק אָבִיו אַרְצָה כְּנָעַן׃
-பதான்-அராமில் -வர -க்கு ஈசாக்கு தகப்பனிடம் நாட்டுக்கு கானான்
H6307 H0935 H0413 H3327 H0001 H0776

பதான் அராமிலே தான் சம்பாதித்த மிருகஜீவன்களாகிய மந்தைகள் அனைத்தையும் தன் பொருட்கள் எல்லாவற்றையும் எடுத்துக்கொண்டு, கானான் தேசத்தில் இருக்கிற தன் தகப்பனாகிய ஈசாக்கிடம் போகப் புறப்பட்டான்.

19 וְלָבָן הָלַךְ לִגְזֹז אֶת־צֹאנוֹ
-மற்றும்-லாபான் போனான் -மயிர்-கத்தரிக்க — அவன்-ஆடுகளை
H1980 H1494 H0853 H6629

וַתִּגְנֹב רָחֵל אֶת־הַתְּרָפִים אֲשֶׁר
-மற்றும்-திருடினாள் ராகேல் — -அந்த-தெராபீம்களை அவை-யாவை
H1589 H7354 H0853 H8655

לְאָבִיהָ׃
-அவள்-தகப்பனுக்கு
H0001

லாபான், தன் ஆடுகளை மயிர்கத்தரிக்கப் போயிருந்தான்; அந்த சமயத்திலே ராகேல் தன் தகப்பனுடைய வீட்டிலிருந்த சிலைகளைத் திருடிக்கொண்டாள்.

20 וַיִּגְנֹב יַעֲקֹב אֶת־לֵב לָבָן הָאֲרַמִּי
-மற்றும்-திருடினான் யாக்கோபு — இருதயத்தை லாபான் -அந்த-அராமியனின்
H1589 H3290 H0853 H0761

בְּלִי הִגִּיד לוֹ כִּי בֹרֵחַ הוּא׃
இல்லாமல் தெரிவித்தான் அவனுக்கு -ஏனெனில் ஓடுகிறான் அவன்
H1097 H5046 H1272 H1931

யாக்கோபு தான் ஓடிப்போகிறதை சீரியனாகிய லாபானுக்குத் தெரிவிக்காமல், திருட்டுத்தனமாகப் போய்விட்டான்.

21 וַיִּבְרַח הוּא וְכָל־ אֲשֶׁר־ לוֹ
–மற்றும்–ஓடினான் அவன் –மற்றும்–எல்லா அவை–யாவை அவனுக்கு
H1272 H1931 H3605

וַיָּקָם וַיַּעֲבֹר אֶת־ הַנָּהָר וַיָּשֶׂם אֶת־
–மற்றும்–எழுந்தான் –மற்றும்–கடந்தான் — –அந்த–நதியை –மற்றும்–வைத்தான் —
H5104 H0853 H0853

פָּנָיו הַר הַגִּלְעָד׃
அவன்–முகத்தை மலை –அந்த–கிலேயாத்
H6440 H2022 H1568

இப்படியே அவன் தனக்கு உண்டானவைகளையெல்லாம் எடுத்துக்கொண்டு, ஆற்றைக் கடந்து, கீலேயாத் மலையை நோக்கி ஓடிப்போனான்.

22 כִּי בַיּוֹם הַשְּׁלִישִׁי לְלָבָן וַיֻּגַּד
–ஏனெனில் –மூன்றாம்–நாளில் –அந்த–மூன்றாம் –லாபானுக்கு –மற்றும்–தெரிவிக்கப்பட்டது
H5046 H3117 H7992

יַעֲקֹב׃ בָּרַח
யாக்கோபு ஓடினான்
H3290 H1272

யாக்கோபு ஓடிப்போனது மூன்றாம் நாளிலே லாபானுக்கு தெரிவிக்கப்பட்டது.

23 וַיִּקַּח אֶת־ אֶחָיו עִמּוֹ וַיִּרְדֹּף
–மற்றும்–எடுத்தான் — அவன்–சகோதரர்களை அவனோடு –மற்றும்–பின்தொடர்ந்தான்
H3947 H0853 H0251 H7291

בְּהַר אֹתוֹ וַיַּדְבֵּק יָמִים שִׁבְעַת דֶּרֶךְ אַחֲרָיו
–மலையில் அவனை –மற்றும்–பிடித்தான் நாட்கள் ஏழு வழி அவன்–பின்னால்
H2022 H0853 H1692 H3117 H7651 H1870

הַגִּלְעָד׃
–அந்த–கிலேயாத்
H1568

அப்பொழுது அவன், தன் சகோதரர்களைக் கூட்டிக்கொண்டு, ஏழுநாட்கள் அவனைத் தொடர்ந்துபோய் பிரயாணம் செய்து, கீலேயாத் மலையிலே அவனைக் கண்டுபிடித்தான்.

24 וַיָּבֹא אֱלֹהִים אֶל־ לָבָן הָאֲרַמִּי בַּחֲלֹם הַלָּיְלָה
–மற்றும்–வந்தார் தேவன் –க்கு லாபான் –அந்த–அராமியன் –கனவில் –அந்த–இரவில்
H0935 H0430 H0413 H0761 H2472 H3915

וַיֹּאמֶר לוֹ הִשָּׁמֶר לְךָ פֶּן־ תְּדַבֵּר עִם־
–மற்றும்–சொன்னார் அவனுக்கு ஜாக்கிரதை உனக்கு –இல்லாவிட்டால் பேசுவாய் –உடன்
H0559 H8104 H6435 H1696

רָע׃ עַד־ מִטּוֹב יַעֲקֹב
தீமை –வரை –நன்மையிலிருந்து யாக்கோபு
H5704 H3290

அன்று இரவு தேவன் சீரியா தேசத்தானாகிய லாபானுக்குக் கனவில் தோன்றி: “நீ யாக்கோபோடு நன்மையைத் தவிர தீமை ஒன்றும் பேசாதபடி எச்சரிக்கையாக இரு” என்றார்.

25 וַיַּשֵּׂג לָבָן אֶת־יַעֲקֹב וְיַעֲקֹב תָּקַע אֶת־אָהֳלוֹ בָּהָר וְלָבָן תָּקַע אֶת־אֶחָיו בְּהַר הַגִּלְעָד׃

וַיַּשֵּׂג	לָבָן	אֶת־	יַעֲקֹב	וְיַעֲקֹב	תָּקַע	אֶת־	אָהֳלוֹ	בָּהָר
-மற்றும்-பிடித்தான்	லாபான்	—	யாக்கோபை	-மற்றும்-யாக்கோபு	நாட்டினான்	—	அவன்-கூடாரத்தை	-மலையில்
H5381		H0853	H3290	H3290	H8628	H0854	H0168	H2022

וְלָבָן	תָּקַע	אֶת־	אֶחָיו	הַגִּלְעָד׃	בְּהַר
-மற்றும்-லாபான்	நாட்டினான்	—	அவன்-சகோதரர்களை	-அந்த-கிலேயாத்	-மலையில்
	H8628	H0854	H0251	H1568	H2022

லாபான் யாக்கோபினிடத்தில் வந்தான்; யாக்கோபு தன் கூடாரத்தை மலையிலே போட்டிருந்தான்; லாபானும் தன் சகோதரர்களோடுகூடக் கீலேயாத் மலையிலே கூடாரம் போட்டான்.

26 וַיֹּאמֶר לָבָן לְיַעֲקֹב מֶה עָשִׂיתָ וַתְּנַהֵג בְּנֹתַי כִּשְׁבֻיוֹת חָרֶב׃

וַיֹּאמֶר	לָבָן	לְיַעֲקֹב	מֶה	עָשִׂיתָ	וַתְּנַהֵג	בְּנֹתַי
-மற்றும்-சொன்னான்	லாபான்	-யாக்கோபிடம்	என்ன	செய்தாய்	-மற்றும்-நடத்தினாய்	என்-மகள்களை
H0559		H3290	H4100		H1589	H1323

אֶת־	לִבָּי	כִּשְׁבֻיוֹת	חָרֶב׃		
—	என்-இருதயத்தை	-போல-சிறைப்பிடிக்கப்பட்டவர்கள்	வாள்		
H0853	H3824	H7617	H2719		

அப்பொழுது லாபான் யாக்கோபை நோக்கி: “நீ திருட்டுத்தனமாகப் புறப்பட்டு, என் மகள்களை யுத்தத்தில் பிடித்த கைதிகளைப்போலக் கொண்டுவந்தது என்ன செயல்?

27 וְלָמָּה נַחְבֵּאתָ לִבְרֹחַ וַתְּנַנֵּב אֹתִי וְלֹא־הִגַּדְתָּ לִּי וַאֲשַׁלַּחֲךָ בְּשִׂמְחָה וּבְשִׁירִים בְּתֹף וּבְכִנּוֹר׃

וְלֹא־	אֹתִי	וַתְּנַנֵּב	לִבְרֹחַ	נַחְבֵּאתָ	לָמָּה	בְּשִׂמְחָה	וַאֲשַׁלַּחֲךָ	לִּי
-மற்றும்-இல்லை	என்னை	-மற்றும்-திருடினாய்	-ஓட	ஒளிந்துகொண்டாய்	ஏன்	-சந்தோஷத்தோடு	-மற்றும்-அனுப்பியிருப்பேன்-உன்னை	எனக்கு
H3808	H0853	H1589	H1272	H2244	H4100	H8057	H7971	

הִגַּדְתָּ	וּבְשִׁירִים	בְּתֹף	וּבְכִנּוֹר׃	
தெரிவித்தாய்	-மற்றும்-பாடல்களோடு	-தம்புரோடு	-மற்றும்-சுரமண்டலத்தோடு	
H5046		H8596	H3658	

நீ ஓடிப்போவதை எனக்குத் தெரிவிக்காமல், திருட்டுத்தனமாக என்னிடத்திலிருந்து வந்துவிட்டது என்ன? நான் உன்னை சந்தோஷமாக சங்கீதம், மேளதாளம், கின்னரமுழக்கத்துடனே அனுப்புவேனே.

28 וְלֹא נְטַשְׁתַּנִי לְנַשֵּׁק לְבָנַי וְלִבְנֹתָי עַתָּה הִסְכַּלְתָּ עָשׂוֹ׃

וְלֹא	נְטַשְׁתַּנִי	לְנַשֵּׁק	לְבָנַי	וְלִבְנֹתָי	עַתָּה	הִסְכַּלְתָּ	עָשׂוֹ׃
-மற்றும்-இல்லை	விட்டாய்-என்னை	-முத்தமிட	-என்-மகன்களுக்கு	-மற்றும்-என்-மகள்களுக்கு	இப்பொழுது	மூடத்தனமாக-செய்தாய்	செய்ய
H3808	H5203			H1323	H6258	H5528	

என் பிள்ளைகளையும் என் மகள்களையும் நான் முத்தம் செய்யவிடாமல் போனதென்ன? இந்தச் செயலை நீ அறிவில்லாமல் செய்தாய்.

29

יֶשׁ־ לְאֵל יָדִי לַעֲשׂוֹת עִמָּכֶם רָע וֵאלֹהֵי
உள்ளது -தேவனின் என்-கை -செய்ய உங்களோடு தீமை -மற்றும்-தேவன்
H3426 H0410 H3027 H0430

אֲבִיכֶם אֱמֶשׁ וַיֹּאמֶר אֵלַי דִּבֶּר אֵלֶיךָ הִשָּׁמֶר
உங்கள்-தகப்பனின் நேற்று சொன்னார் என்னிடம் -என்று-சொல்ல ஜாக்கிரதை உனக்கு
H0001 H0570 H0559 H0413 H0559 H8104

מִדַּבֵּר־ עִם־ יַעֲקֹב מִטּוֹב עַד־ רָע׃
-பேசாதே -உடன் யாக்கோபு -நன்மையிலிருந்து -வரை தீமை
H1696 H3290 H5704

உங்களுக்குப் பொல்லாப்புச்செய்ய எனக்கு வல்லமை உண்டு; ஆகிலும், உங்கள் தகப்பனுடைய தேவன்: நீ யாக்கோபோடு நன்மையைத் தவிர தீமை ஒன்றும் பேசாதபடி எச்சரிக்கையாக இரு என்று நேற்று இரவில் என்னோடு சொன்னார்.

30

וְעַתָּה הָלֹךְ הָלַכְתָּ כִּי־ נִכְסֹף נִכְסַפְתָּה לְבֵית
-மற்றும்-இப்பொழுது போக போனாய் -ஏனெனில் ஏங்க ஏங்கினாய் -வீட்டுக்கு
H6258 H1980 H1980 H3700 H3700

אֱלֹהָי׃ אֶת־ גָּנַבְתָּ לָמָּה אָבִיךָ
என்-தெய்வங்களை — திருடினாய் ஏன் உன்-தகப்பனின்
H0430 H0853 H1589 H4100 H0001

இப்பொழுதும் உன் தகப்பனுடைய வீட்டின்மேலுள்ள ஏக்கத்தால் நீ புறப்பட்டுப்போகிறதானால் போகலாம், என் தெய்வங்களை ஏன் திருடிக்கொண்டு போகிறாய்” என்று கேட்டான்.

31

וַיַּעַן יַעֲקֹב וַיֹּאמֶר לְלָבָן כִּי
-மற்றும்-பதிலளித்தான் யாக்கோபு -மற்றும்-சொன்னான் -லாபானிடம் -ஏனெனில்
H3290 H0559

יָרֵאתִי כִּי אָמַרְתִּי פֶּן־ תִּגְזֹל אֶת־ בְּנוֹתֶיךָ
பயந்தேன் -ஏனெனில் சொன்னேன் -இல்லாவிட்டால் பறிப்பாய் — உன்-மகள்களை
H3372 H0559 H6435 H1497 H0853 H1323

מֵעִמִּי׃
என்னிடமிருந்து

யாக்கோபு லாபானுக்கு மறுமொழியாக: “உம்முடைய மகள்களைப் பலாத்காரமாகப் பிடித்து வைத்துக்கொள்வீர் என்று நான் பயப்பட்டதாலே இப்படி வந்துவிட்டேன்.

32

עִם־ אֲשֶׁר תִּמְצָא אֶת־ אֱלֹהֶיךָ לֹא
அவை-யாவை கண்டுபிடிப்பாய் — உன்-தெய்வங்களை இல்லை
H3808 H0430 H0853 H4672

אַחֵינוּ נֶגֶד הַכֶּר־ לְךָ
நம்-சகோதரர்களின் முன்னிலையில் அடையாளம்-காண் உனக்கு
H0251 H5048

יַעֲקֹב יָדַע וְלֹא־ לָךְ וְקַח־ עִמָּדִי מָה
யாக்கோபு அறிந்தான் -மற்றும்-இல்லை உனக்கு -மற்றும்-எடு என்னிடம் என்ன
H3290 H3045 H3808 H3947 H5978 H4100

כִּי רָחֵל גְּנָבָתַם׃
-ஏனெனில் ராகேல் திருடினாள்-அவற்றை
H7354 H1589

ஆனாலும் யாரிடத்தில் உம்முடைய தெய்வங்களைக் கண்டுபிடிக்கிறீரோ, அவனை உயிரோடு விடவேண்டாம்; உம்முடைய பொருட்கள் ஏதாவது என்னிடத்தில் இருக்குமானால் நீர் அதை நம்முடைய சகோதரர்களுக்கு முன்பாகத் தேடிப்பார்த்து, அதை எடுத்துக்கொள்ளும்" என்றான். ராகேல் அவைகளைத் திருடிக்கொண்டு வந்தது யாக்கோபுக்குத் தெரியாது.

33

לֵאָה	וּבְאֹהֶל	וַיַּעֲקֹב	בְּאֹהֶל	לָבָן	וַיָּבֹא
லேயாளின்	-மற்றும்-கூடாரத்தில்	யாக்கோபின்	-கூடாரத்தில்	லாபான்	-மற்றும்-வந்தான்
H3812	H0168	H3290	H0168		H0935

מָצָא	וְלֹא	הָאֲמָהֹת	שְׁתֵּי	וּבְאֹהֶל
கண்டான்	-மற்றும்-இல்லை	-அந்த-வேலைக்காரிகளின்	இரண்டு	-மற்றும்-கூடாரத்தில்
H4672	H3808	H0519	H8147	H0168

בְּאֹהֶל	וַיָּבֹא	לֵאָה	מֵאֹהֶל	וַיֵּצֵא
-கூடாரத்தில்	-மற்றும்-வந்தான்	லேயாளின்	-கூடாரத்திலிருந்து	-மற்றும்-வெளியேறினான்
H0168	H0935	H3812	H0168	H3318

רָחֵל׃
ராகேலின்
H7354

அப்பொழுது லாபான் யாக்கோபின் கூடாரத்திலும், லேயாளின் கூடாரத்திலும், இரண்டு வேலைக்காரிகளின் கூடாரத்திலும் தேடிப் பார்த்தும் ஒன்றும் கண்டுபிடிக்கவில்லை; பின்பு, லேயாளின் கூடாரத்தைவிட்டு ராகேலின் கூடாரத்திற்குப் போனான்.

34

וַתְּשִׂמֵם	הַתְּרָפִים	אֶת־	לָקְחָה	וְרָחֵל	
-மற்றும்-வைத்தாள்-அவற்றை	-அந்த-தெராபீம்களை	—	எடுத்தாள்	-மற்றும்-ராகேல்	
	H8655	H0853	H3947	H7354	

עֲלֵיהֶם	וַתֵּשֶׁב	הַגְּמָל	בְּכַר
அவற்றின்-மேல்	-மற்றும்-உட்கார்ந்தாள்	-அந்த-ஒட்டகத்தின்	-ஒட்டகத்தின்-சேணத்தில்
	H3427	H1581	

וְלֹא	הָאֹהֶל	כָּל־	אֶת־	לָבָן	וַיְמַשֵּׁשׁ
-மற்றும்-இல்லை	-அந்த-கூடாரத்தை	எல்லா	—	லாபான்	-மற்றும்-தேடினான்
H3808	H0168	H3605	H0853		H4959

מָצָא׃
கண்டான்
H4672

ராகேல் அந்தச் சிலைகளை எடுத்து, ஒட்டகச் சேணத்தின்கீழ் வைத்து, அதின்மேல் உட்கார்ந்திருந்தாள். லாபான், கூடாரம் முழுவதிலும் தேடிப்பார்த்தும், அவைகளைக் கண்டுபிடிக்கவில்லை.

35

יִחַר	אַל־	אָבִיהָ	אֶל־	וַתֹּאמֶר	
எரிச்சல்-அடையட்டும்	-வேண்டாம்	அவள்-தகப்பனிடம்	-க்கு	-மற்றும்-சொன்னாள்	
H2734	H0408	H0001	H0413	H0559	

לָקוּם	אוּכַל	לוֹא	כִּי	אֲדֹנִי	בְּעֵינֶי	
-எழுந்திருக்க	என்னால்-முடியும்	இல்லை	-ஏனெனில்	என்-ஆண்டவனின்	-கண்களில்	
	H3201	H3808		H0113		

וַיְחַפֵּשׂ	לִי	נָשִׁים	דֶּרֶךְ	כִּי־	מִפָּנָיִךְ
-மற்றும்-தேடினான்	எனக்கு	பெண்களின்	வழி	-ஏனெனில்	உன்-முன்னால்-இருந்து
H2664		H0802	H1870		H6440

הַתְּרָפִים׃	אֶת־	מָצָא	וְלֹא
-அந்த-தெராபீம்களை	—	கண்டான்	-மற்றும்-இல்லை
H8655	H0853	H4672	H3808

அவள் தன் தகப்பனை நோக்கி: “என் ஆண்டவனாகிய உமக்கு முன்பாக நான் எழுந்திருக்காததைக்குறித்துக் கோபப்பட வேண்டாம்; பெண்களுக்குரிய வழிபாடு எனக்கு உண்டாயிருக்கிறது” என்றாள்; அப்படியே அவன் அந்தச் சிலைகளைத் தேடியும் கண்டுபிடிக்க முடியவில்லை.

36

בְּלָבָן	וַיִּֽרַב	לְיַעֲקֹב	וַיִּֽחַר
-லாபானோடு	-மற்றும்-சண்டையிட்டான்	-யாக்கோபுக்கு	-மற்றும்-கோபமானான்
	H7378	H3290	H2734

פִּשְׁעִי	מַה־	לְלָבָן	וַיֹּאמֶר	יַעֲקֹב	וַיַּעַן
என்-குற்றம்	என்ன	-லாபானிடம்	-மற்றும்-சொன்னான்	யாக்கோபு	-மற்றும்-பதிலளித்தான்
H6588	H4100		H0559	H3290	

אַחֲרָֽי׃	דָלַקְתָּ	כִּי	חַטָּאתִי	מָּה
என்-பின்னால்	துரத்தினாய்	-ஏனெனில்	என்-பாவம்	என்ன
	H1814			H4100

அப்பொழுது யாக்கோபுக்குக் கோபம் எழும்பி, லாபானோடு வாக்குவாதம்செய்து: “நீர் என்னை இவ்வளவு தீவிரமாகத் தொடர்ந்துவர நான் செய்த தவறு என்ன? நான் செய்த துரோகம் என்ன?

37

מָצָאתָ	מַה־	כָּל־		כָּל־	אֶת־	מִשַּׁשְׁתָּ	כִּי־
கண்டுபிடித்தாய்	என்ன	என்-பொருட்களை		எல்லா	—	தேடினாய்	-ஏனெனில்
H4672	H4100	H3627		H3605	H0853	H4959	

נֶגֶד	כֹּה	שִׂים	בֵּיתֶךָ	כְּלֵי־	מִכֹּל	
முன்னிலையில்	இங்கே	வை	உன்-வீட்டின்	பொருட்களின்	-எல்லாவற்றிலிருந்தும்	
H5048	H3541			H3627	H3605	

בֵּין	וְיוֹכִיחוּ	וְאַחֶיךָ	אַחַי	
இடையில்	-மற்றும்-தீர்ப்பு-செய்யட்டும்	-மற்றும்-உன்-சகோதரர்களின்	என்-சகோதரர்களின்	
H0996	H3198	H0251	H0251	

שְׁנֵינוּ׃
நாம்-இருவரின்
H8147

என் தட்டுமுட்டுகளையெல்லாம் தேடிப்பார்த்தீரே; உம்முடைய வீட்டுத் தட்டுமுட்டுகளில் என்னத்தைக் கண்டுபிடித்தீர்? அதை என்னுடைய சகோதரர்களுக்கும் உம்முடைய சகோதரர்களுக்கும் முன்பாக இங்கே வையும்; அவர்கள் எனக்கும் உமக்கும் நியாயம் தீர்க்கட்டும்.

38

רְחֵלֶיךָ	עִמְּךָ	אָנֹכִי	שְׁנָה	עֶשְׂרִים	זֶה
உன்-செம்மறி-ஆடுகள்	உன்னோடு	நான்	ஆண்டுகள்	இருபது	இது
H7353		H0595	H8141	H6242	H2088

וְאֵילֵי	שִׁכָּלוּ	לֹא	וְעִזֶּיךָ	
-மற்றும்-ஆட்டுக்கடாக்கள்	குட்டி-இழந்தன	இல்லை	-மற்றும்-உன்-வெள்ளாடுகள்	
		H3808	H5795	

אָכָלְתִּי׃	לֹא	צֹאנֶךָ
சாப்பிட்டேன்	இல்லை	உன்-ஆடுகளின்
H0398	H3808	H6629

இந்த இருபது வருடகாலமாக நான் உம்மிடத்தில் இருந்தேன்; உம்முடைய செம்மறியாடுகளும் வெள்ளாடுகளும் சினை அழியவில்லை; உம்முடைய மந்தையின் கடாக்களை நான் சாப்பிடவில்லை.

39

אֲחַטָּנָּה	אָנֹכִי	אֵלֶיךָ	הֵבֵאתִי	לֹא־	טְרֵפָה
ஈடுசெய்தேன்-அதை	நான்	உன்னிடம்	கொண்டுவந்தேன்	இல்லை	கிழிக்கப்பட்டதை
H2398	H0595	H0413	H0935	H3808	H2966

לָיְלָה׃	וְגֻנְבְתִּי	יוֹם	גְּנֻבְתִּי	תְּבַקְּשֶׁנָּה	מִיָּדִי
இரவில்	-மற்றும்-திருடப்பட்டது	பகலில்	திருடப்பட்டது	கேட்பாய்-அதை	என்-கையிலிருந்து
H3915	H1589	H3117	H1589	H1245	H3027

காயப்பட்டதை நான் உம்மிடம் கொண்டுவராமல், அதற்காக நான் உத்திரவாதம்செய்தேன்; பகலில் திருடப்பட்டதையும், இரவில் திருடப்பட்டதையும் என் கையில் கேட்டு வாங்கினீர்.

40 הָיִיתִי בַיּוֹם אֲכָלַנִי חֹרֶב וְקֶרַח בַּלָּיְלָה
இருந்தேன் -பகலில் அழித்தது-என்னை வெப்பம் -மற்றும்-குளிர் -இரவில்
H1961 H3117 H0398 H2721 H7140 H3915

וַתִּדַּד שְׁנָתִי מֵעֵינָי׃
-மற்றும்-ஓடியது என்-தூக்கம் என்-கண்களிலிருந்து
H5074 H8142

பகலிலே வெயிலும் இரவிலே குளிரும் என்னைத் தாக்கியது; தூக்கம் என் கண்களுக்குத் தூரமாயிருந்தது; இந்த விதமாகப் பாடுபட்டேன்.

41 זֶה־לִּי עֶשְׂרִים שָׁנָה בְּבֵיתֶךָ עֲבַדְתִּיךָ אַרְבַּע־
இது எனக்கு இருபது ஆண்டுகள் உன்-வீட்டில் சேவைசெய்தேன்-உனக்கு பதினான்கு
H2088 H6242 H8141 H1004 H5647 H0702

שָׁנִים וְשֵׁשׁ בִּשְׁתֵּי בְנֹתֶיךָ שָׁנָה עֶשְׂרֵה
ஆண்டுகள் -மற்றும்-ஆறு உன்-மகள்களுக்காக -இரண்டில் ஆண்டுகள் பத்து
H8141 H8337 H1323 H8147 H8141 H6240

מִנִּים׃ עֲשֶׂרֶת מַשְׂכֻּרְתִּי אֶת־ וַתַּחֲלֵף בִּצֹאנֶךָ
முறை பத்து என்-கூலியை — -மற்றும்-மாற்றினாய் -உன்-ஆடுகளுக்காக
H4489 H6235 H4909 H0853 H2498 H6629

இந்த இருபது வருடகாலம் உம்முடைய வீட்டிலே இருந்தேன்; பதினான்கு வருடங்கள் உம்முடைய இரண்டு மகள்களுக்காகவும், ஆறு வருடங்கள் உம்முடைய மந்தைக்காகவும் உம்மிடத்தில் வேலைசெய்தேன்; பத்துமுறை என் சம்பளத்தை மாற்றினீர்.

42 וּפַחַד אַבְרָהָם אֱלֹהֵי אָבִי אֱלֹהֵי לוּלֵי
-மற்றும்-பயம் ஆபிரகாமின் தேவன் என்-தகப்பனின் தேவன் இல்லாவிட்டால்
H6343 H0085 H0430 H0001 H0430 H3884

רֵיקָם עַתָּה כִּי לִי הָיָה יִצְחָק׃
வெறுமையாக இப்பொழுது -ஏனெனில் எனக்கு இருந்திருந்தால் ஈசாக்குவின்
H7387 H6258 H1961 H3327

כַּפַּי יְגִיעַ וְאֶת־ עָנְיִּי אֶת־ שִׁלַּחְתָּנִי
என்-கைகளின் உழைப்பை -மற்றும் என்-வருத்தத்தை — அனுப்பியிருப்பாய்-என்னை
H3709 H3018 H0853 H6040 H0853 H7971

אָמֶשׁ׃ וַיּוֹכַח רָאָה אֱלֹהִים
நேற்று -மற்றும்-கடிந்துகொண்டார் கண்டார் தேவன்
H0570 H3198 H7200 H0430

என் பிதாவின் தேவனாகிய ஆபிரகாமின் தேவனும் ஈசாக்கின் பயபக்திக்குரியவரும் என்னோடு இல்லாவிட்டால், நீர் இப்பொழுது என்னை வெறுமையாக அனுப்பிவிட்டிருப்பீர்; தேவன் என் சிறுமையையும் என் கடின உழைப்பையும் பார்த்து, நேற்று இரவு உம்மைக் கடிந்துகொண்டார்” என்று சொன்னான்.

43 וַיַּעַן לָבָן וַיֹּאמֶר אֶל־יַעֲקֹב
-மற்றும்-பதிலளித்தான் லாபான் -மற்றும்-சொன்னான் -க்கு யாக்கோபிடம்
H6258 H3290 H0559 H0413 H3290

הַבָּנוֹת בְּנֹתַי וְהַבָּנִים בָּנַי
-அந்த-மகள்கள் என்-மகள்கள் -மற்றும்-அந்த-மகன்கள் என்-மகன்கள்
H1323 H1323

רֹאֶה אַתָּה אֲשֶׁר־ וְכֹל צֹאנִי וְהַצֹּאן
காண்கிறாய் நீ அவை-யாவை -மற்றும்-எல்லா என்-ஆடுகள் -மற்றும்-அந்த-ஆடுகள்
H7200 H3605 H6629 H6629

הַיּוֹם לְאֵלֶּה אֶעֱשֶׂה מֶה־ וְלִבְנֹתַי הִוא לִי־
-அந்த-இன்று -இவற்றுக்கு செய்வேன் என்ன -மற்றும்-என்-மகள்களுக்கு அது எனக்கு
H3117 H0428 H4100 H1323 H1931

יָלָדוּ׃ אֲשֶׁר לִבְנֵיהֶן אוֹ
பெற்றார்கள் அவை-யாவை -அவர்களின்-மகன்களுக்கு அல்லது
H3205

அப்பொழுது லாபான் யாக்கோபுக்குப் மறுமொழியாக: “இந்த மகள்கள் என் மகள்கள், இந்தப் பிள்ளைகள் என் பிள்ளைகள், இந்த மந்தை என் மந்தை; நீ காண்கிற அனைத்தும் என்னுடையவைகள்; என் மகள்களாகிய இவர்களையும், இவர்கள் பெற்ற பிள்ளைகளையும் இன்று நான் என்ன செய்யமுடியும்?

44 וְעַתָּה לְכָה נִכְרְתָה בְרִית אֲנִי וָאָתָּה
-மற்றும்-இப்பொழுது வா செய்வோம் உடன்படிக்கை நான் -மற்றும்-நீ
H6258 H3212 H3772 H1285 H0589

וּבֵינֶךָ׃ בֵּינִי לְעֵד וְהָיָה
-மற்றும்-உனக்கும்-இடையில் எனக்கும் -சாட்சியாக -மற்றும்-இருக்கும்
H0996 H0996 H5707 H1961

இப்பொழுதும் எனக்கும் உனக்கும் சாட்சியாயிருப்பதற்காக, நீயும் நானும் உடன்படிக்கை செய்துகொள்ளலாம்” என்றான்.

45 וַיִּקַּח יַעֲקֹב אֶבֶן וַיְרִימֶהָ מַצֵּבָה׃
-மற்றும்-எடுத்தான் யாக்கோபு கல்லை -மற்றும்-நிறுத்தினான்-அதை தூணாக
H3947 H3290 H0068 H4676

அப்பொழுது யாக்கோபு ஒரு கல்லை எடுத்து, அதைத் தூணாக நிறுத்தினான்.

46 וַיֹּאמֶר יַעֲקֹב לְאֶחָיו לִקְטוּ אֲבָנִים
-மற்றும்-சொன்னான் யாக்கோபு -அவன்-சகோதரர்களிடம் சேகரியுங்கள் கற்களை
H0559 H3290 H0251 H3950 H0068

וַיֹּאכְלוּ גָּל וַיַּעֲשׂוּ־ וַיִּקְחוּ אֲבָנִים
-மற்றும்-சாப்பிட்டார்கள் குவியலை -மற்றும்-செய்தார்கள் கற்களை -மற்றும்-எடுத்தார்கள்
H0398 H1530 H3947

הַגָּל׃ עַל־ שָׁם
-அந்த-குவியல் -மேல் அங்கே
H1530 H8033

பின்னும் யாக்கோபு தன் சகோதரர்களைப் பார்த்து, “கற்களைக் குவியலாகச் சேருங்கள்” என்றான்; அவர்கள் கற்களை எடுத்துக்கொண்டுவந்து, ஒரு குவியலாக்கி, அந்தக் குவியலின்மேல் உணவருந்தினார்கள்.

47

וַיִּקְרָא־ לָוֹ לָבָן שָׂהֲדוּתָא יְגַר
-மற்றும்-அழைத்தான் அதை லாபான் யெகார்-சாகதூத்தா
H7121 H3026

וְיַעֲקֹב
-மற்றும்-யாக்கோபு
H3290

לָוֹ קָרָא גַּלְעֵד׃
அதை அழைத்தான் கலேத்
H7121 H1567

லாபான் அதற்கு ஜெகர்சகதூதா என்று பெயரிட்டான்; யாக்கோபு அதற்குக் கலயெத் என்று பெயரிட்டான்.

48

וַיֹּאמֶר לָבָן הַגַּל הַזֶּה עֵד בֵּינִי
-மற்றும்-சொன்னான் லாபான் -அந்த-குவியல் -அந்த-இது சாட்சி எனக்கும்
H0559 H1530 H2088 H5707 H0996

וּבֵינֶךָ הַיּוֹם עַל־ כֵּן קָרָא־ שְׁמוֹ
-மற்றும்-உனக்கும்-இடையில் -அந்த-இன்று -மேல் அதனால் அழைத்தான் அதன்-பெயர்
H0996 H3117 H7121 H8034

גַּלְעֵד׃
கலேத்
H1567

“இந்தக் குவியல் இன்று எனக்கும் உனக்கும் சாட்சி என்று லாபான் சொன்னதால், அதின் பெயர் கலயெத் எனப்பட்டது.

49

וְהַמִּצְפָּה אֲשֶׁר אָמַר יִצֶף יְהוָה
-மற்றும்-அந்த-மிஸ்பா அவை-யாவை சொன்னான் கண்காணிக்கட்டும் கர்த்தர்
H4709 H0559 H6822 H3068

בֵּינִי וּבֵינֶךָ כִּי נִסָּתֵר אִישׁ
எனக்கும் -மற்றும்-உனக்கும்-இடையில் -ஏனெனில் மறைக்கப்படுவோம் மனிதன்
H0996 H0996 H5641 H0376

מֵרֵעֵהוּ׃
-அவன்-தோழனிடமிருந்து
H7453

அல்லாமலும் அவன்: “நாம் ஒருவரை ஒருவர் விட்டுப்பிரிந்தபின், நீ என் மகள்களைத் துன்பப்படுத்தி, அவர்களையல்லாமல் வேறு பெண்களைத் திருமணம்செய்தால், யெகோவா எனக்கும் உனக்கும் நடுவில் நின்று கண்காணிப்பாராக;

50

אִם־ תְּעַנֶּה אֶת־ בְּנֹתַי וְאִם־ תִּקַּח
-ஆனால் ஒடுக்குவாய் — என்-மகள்களை -மற்றும்-ஆனால் எடுப்பாய்
H0853 H1323 H3947

עַל־ נָשִׁים בְּנֹתַי אֵין אִישׁ עִמָּנוּ רְאֵה אֱלֹהִים
-மேல் மனைவிகளை என்-மகள்களுக்கு இல்லை மனிதன் நம்மோடு பார் தேவன்
H0802 H1323 H0369 H0376 H7200 H0430

בֵּינִי וּבֵינֶךָ׃ עֵד
எனக்கும் -மற்றும்-உனக்கும்-இடையில் சாட்சி
H0996 H0996 H5707

நம்முடனே ஒருவரும் இல்லை; பார், தேவனே எனக்கும் உனக்கும் சாட்சி” என்று சொன்னதால், அது மிஸ்பா என்னும் பெயர்பெற்றது.

51

הַזֹּה	הַגֹּל	וְהִנֵּה	לְיַעֲקֹב	לָבָן	וַיֹּאמֶר
-அந்த-இது	-அந்த-குவியல்	இதோ	-யாக்கோபிடம்	லாபான்	-மற்றும்-சொன்னான்
H2088	H1530	H2009	H3290		H0559

בֵּינִי	יָרִיתִי	אֲשֶׁר	הַמַּצֵּבָה	וְהִנֵּה
எனக்கும்	எறிந்தேன்	அவை-யாவை	-அந்த-தூண்	-மற்றும்-இதோ
H0996			H4676	H2009

וּבֵינֶךָ׃
-மற்றும்-உனக்கும்-இடையில்
H0996

மேலும் லாபான் யாக்கோபை நோக்கி: “இதோ, இந்தக் குவியலையும் எனக்கும் உனக்கும் நடுவில் நான் நிறுத்தின தூணையும் பார்.

52

אָנִי	אִם־	הַמַּצֵּבָה	וְעֵדָה	הַזֹּה	הַגַּל	עֵד
நான்	-ஆனால்	-அந்த-தூண்	-மற்றும்-சாட்சி	-அந்த-இது	-அந்த-குவியல்	சாட்சி
H0589		H4676		H2088	H1530	H5707

וְאִם־	הַזֹּה	הַגַּל	אֵת־	אֵלַיִךְ	אֶעֱבָר	לֹא־
-மற்றும்-ஆனால்	-அந்த-இந்த	-அந்த-குவியலை	—	உன்னிடம்	கடப்பேன்	இல்லை
	H2088	H1530	H0853	H0413		H3808

וְאֵת־	הַזֹּה	הַגַּל	אֵת־	אֵלַי	תַּעֲבֹר	לֹא־	אַתָּה
-மற்றும்	-அந்த-இந்த	-அந்த-குவியலை	—	என்னிடம்	கடப்பாய்	இல்லை	நீ
H0853	H2088	H1530	H0853	H0413		H3808	

לְרָעָה׃	הַזֹּאת	הַמַּצֵּבָה
-தீமைக்கு	-அந்த-இந்த	-அந்த-தூணை
	H2063	H4676

தீங்குசெய்ய நான் இந்தக் குவியலைக் கடந்து உன்னிடத்திற்கு வராமலிருக்கவும், நீ இந்தக் குவியலையும் இந்தத் தூணையும் கடந்து என்னிடத்திற்கு வராமலிருக்கவும் இந்தக் குவியலும் சாட்சி, இந்தத் தூணும் சாட்சி.

53

יִשְׁפְּטוּ	נָחוֹר	וֵאלֹהֵי	אַבְרָהָם	אֱלֹהֵי	
நியாயம்-தீர்க்கட்டும்	நாகோரின்	-மற்றும்-தேவன்	ஆபிரகாமின்	தேவன்	
H8199	H5152	H0430	H0085	H0430	

יַעֲקֹב	וַיִּשָּׁבַע	אֲבִיהֶם	אֱלֹהֵי	בֵּינֵינוּ
யாக்கோபு	-மற்றும்-ஆணையிட்டான்	அவர்களின்-தகப்பனின்	தேவன்	நமக்கு-இடையில்
H3290	H7650	H0001	H0430	H0996

יִצְחָק׃	אָבִיו	בְּפַחַד
ஈசாக்குவின்	அவன்-தகப்பனின்	-பயத்தினால்
H3327	H0001	H6343

ஆபிரகாமின் தேவனும் நாகோரின் தேவனும் அவர்கள் பிதாக்களின் தேவனுமாயிருக்கிறவர் நமக்கு நடுவில் நின்று நியாயந்தீர்ப்பாராக” என்றான். அப்பொழுது யாக்கோபு தன் தகப்பனாகிய ஈசாக்கின் பயபக்திக்குரியவர்மேல் ஆணையிட்டான்.

54

וַיִּקְרָא	בָּהָר	זֶבַח	יַעֲקֹב	וַיִּזְבַּח	
-மற்றும்-அழைத்தான்	-மலையில்	பலியை	யாக்கோபு	-மற்றும்-பலியிட்டான்	
H7121	H2022	H2077	H3290	H2076	

לֶחֶם	וַיֹּאכְלוּ	לֶחֶם	לֶאֱכָל־	לְאֶחָיו
அப்பம்	-மற்றும்-சாப்பிட்டார்கள்	அப்பம்	-சாப்பிட	-அவன்-சகோதரர்களை
H3899	H0398	H3899	H0398	H0251

בָּהָר׃	וַיָּלִינוּ
-மலையில்	-மற்றும்-தங்கினார்கள்
H2022	

பின்பு, யாக்கோபு மலையின்மேல் பலியிட்டு, ஆகாரம் சாப்பிடத் தன் சகோதரர்களை அழைத்தான்; அப்படியே அவர்கள் சாப்பிட்டு மலையிலே இரவில் தங்கினார்கள்.

55

וַיִּשְׁכֵּם	לָבָן	בַּבֹּקֶר	וַיְנַשֵּׁק
-மற்றும்-அதிகாலையில்-எழுந்தான்	லாபான்	-காலையில்	-மற்றும்-முத்தமிட்டான்
H7925		H1242	

לְבָנָיו	וְלִבְנוֹתָיו	וַיְבָרֶךְ	אֶתְהֶם
-அவன்-மகன்களுக்கு	-மற்றும்-அவன்-மகள்களுக்கு	-மற்றும்-ஆசீர்வதித்தான்	அவர்களை
	H1323	H1288	H0853

וַיֵּלֶךְ	וַיָּשָׁב	לָבָן	לִמְקֹמוֹ׃
-மற்றும்-போனான்	-மற்றும்-திரும்பினான்	லாபான்	-அவன்-இடத்துக்கு
H3212	H7725		H4725

லாபான் அதிகாலையில் எழுந்திருந்து, தன் மகன்களையும் தன் மகள்களையும் முத்தம் செய்து, அவர்களை ஆசீர்வதித்தான். பின்பு லாபான் புறப்பட்டு, தன் இடத்திற்குத் திரும்பிப்போனான்.

Chapter 32

1

וְיַעֲקֹב	הָלַךְ	לְדַרְכּוֹ	וַיִּפְגְּעוּ־	בּוֹ
-மற்றும்-யாக்கோபு	போனான்	-அவன்-வழிக்கு	-மற்றும்-சந்தித்தார்கள்	-அவனை
H3290	H1980	H1870	H6293	

מַלְאֲכֵי	אֱלֹהִים׃
தூதர்கள்	தேவனின்
H4397	H0430

யாக்கோபு பயணம் செய்யும்போது, தேவதூதர்கள் அவனை சந்தித்தார்கள்.

2

וַיֹּאמֶר	יַעֲקֹב	כַּאֲשֶׁר	רָאָם	מַחֲנֵה
-மற்றும்-சொன்னான்	யாக்கோபு	-போல-அவன	கண்டான்-அவர்களை	பாசறை
H0559	H3290		H7200	H4264

אֱלֹהִים	זֶה	וַיִּקְרָא	שֵׁם־	הַמָּקוֹם	הַהוּא	מַחֲנָיִם׃
தேவனின்	இது	-மற்றும்-அழைத்தான்	பெயர்	-அந்த-இடத்தை	-அந்த-அது	மகனயீம்
H0430	H2088	H7121	H8034	H4725	H1931	H4266

פ
—

யாக்கோபு அவர்களைக் கண்டபோது: “இது தேவனுடைய படை” என்று சொல்லி, அந்த இடத்திற்கு மகனாயீம் என்று பெயரிட்டான்.

3

וַיִּשְׁלַח	יַעֲקֹב	מַלְאָכִים	לְפָנָיו	אֶל־	עֵשָׂו
-மற்றும்-அனுப்பினான்	யாக்கோபு	தூதர்களை	-அவன்-முன்பாக	-க்கு	ஏசா
H7971	H3290	H4397	H6440	H0413	H6215

אֲחִיו	אַרְצָה	שֵׂעִיר	שְׂדֵה	אֱדוֹם׃
அவன்-சகோதரனிடம்	நாட்டுக்கு	சேயீர்	வயலுக்கு	ஏதோம்
H0251	H0776			H0123

பின்பு, யாக்கோபு ஏதோமின் எல்லையாகிய சேயீர் தேசத்திலிருக்கிற தன் சகோதரனாகிய ஏசாவினிடம் போவதற்காக ஆட்களை வரவழைத்து:

4 וַיְצַו אֹתָם לֵאמֹר כֹּה תֹאמְרוּן
-மற்றும்-கட்டளையிட்டான் அவர்களுக்கு -என்று-சொல்ல இவ்வாறு சொல்வீர்கள்
H6680 H0853 H0559 H3541 H0559

לַאדֹנִי לְעֵשָׂו כֹּה אָמַר עַבְדְּךָ יַעֲקֹב עִם־
-என்-ஆண்டவனுக்கு -ஏசாவுக்கு இவ்வாறு சொன்னார் உன்-அடியான் யாக்கோபு -உடன்
H0113 H6215 H3541 H0559 H5650 H3290

לָבָן גַּרְתִּי וָאֵחַר עַד־ עָתָּה׃
லாபான் தங்கினேன் -மற்றும்-தாமதமானேன் -வரை இப்பொழுது
H3867 H0309 H5704 H6258

“நீங்கள் என் ஆண்டவனாகிய ஏசாவினிடம் போய், நான் இதுவரை லாபானிடத்தில் தங்கியிருந்தேன் என்றும்,

5 וַיְהִי־ לִי שׁוֹר וַחֲמוֹר צֹאן וְעֶבֶד
-மற்றும்-ஆனது -எனக்கு எருது -மற்றும்-கழுதை ஆடுகள் -மற்றும்-வேலைக்காரன்
H1961 H7794 H2543 H6629 H5650

וְשִׁפְחָה וָאֶשְׁלְחָה לְהַגִּיד לַאדֹנִי
-மற்றும்-வேலைக்காரி -மற்றும்-அனுப்பினேன் -தெரிவிக்க -என்-ஆண்டவனுக்கு
H8198 H7971 H5046 H0113

לִמְצֹא־ חֵן בְּעֵינֶיךָ׃
-கண்டுபிடிக்க தயவு -உன்-கண்களில்
H4672 H2580

எனக்கு எருதுகளும், கழுதைகளும், ஆடுகளும், வேலைக்காரரும், வேலைக்காரிகளும் உண்டென்றும், உம்முடைய கண்களில் எனக்குத் தயவு கிடைக்கத்தக்கதாக ஆண்டவனாகிய உமக்கு இதை அறிவிக்கும்படி ஆட்களை அனுப்பினேன் என்றும் உம்முடைய தாசனாகிய யாக்கோபு சொல்லச்சொன்னான்” என்று சொல்லுவதற்குக் கட்டளைகொடுத்துத் தனக்கு முன்பாக அவர்களை அனுப்பினான்.

6 וַיָּשֻׁבוּ הַמַּלְאָכִים אֶל־ יַעֲקֹב לֵאמֹר
-மற்றும்-திரும்பினார்கள் -அந்த-தூதர்கள் -க்கு யாக்கோபிடம் -என்று-சொல்ல
H7725 H4397 H0413 H3290 H0559

בָּאנוּ אֶל־ אָחִיךָ אֶל־ עֵשָׂו וְגַם הֹלֵךְ
வந்தோம் -க்கு உன்-சகோதரனிடம் -க்கு ஏசா -மற்றும்-கூட வருகிறான்
H0935 H0413 H0251 H0413 H6215 H1571 H1980

לִקְרָאתְךָ וְאַרְבַּע־ מֵאוֹת אִישׁ עִמּוֹ׃
-உன்னை-சந்திக்க -மற்றும்-நானூறு நூறு மனிதன் அவனோடு
H7125 H0702 H3967 H0376

அந்த ஆட்கள் யாக்கோபினிடத்திற்குத் திரும்பிவந்து: “நாங்கள் உம்முடைய சகோதரனாகிய ஏசாவினிடத்திற்குப் போய்வந்தோம்; அவரும் நானூறு பேரோடு உம்மை எதிர்கொள்ள வருகிறார் என்றார்கள்.

לוֹ	וַיֵּצַר	מְאֹד	יַעֲקֹב	וַיִּירָא	7
அவனுக்கு	-மற்றும்-நெருக்கடியானது	மிகவும்	யாக்கோபு	-மற்றும்-பயந்தான்	
	H3334	H3966	H3290	H3372	

וְאֶת־	אִתּוֹ	אֲשֶׁר־	הָעָם	אֶת־	וַיַּחַץ
-மற்றும்	அவனோடு	அவை-யாவை	-அந்த-மக்களை	—	-மற்றும்-பிரித்தான்
H0853	H0854			H0853	H2673

לִשְׁנֵי	וְהַגְּמַלִּים	הַבָּקָר	וְאֶת־	הַצֹּאן
-இரண்டு	-மற்றும்-அந்த-ஒட்டகங்களை	-அந்த-மாடுகளை	-மற்றும்	-அந்த-ஆடுகளை
H8147	H1581	H1241	H0853	H6629

מַחֲנוֹת׃
பாசறைகளாக
H4264

அப்பொழுது யாக்கோபு மிகவும் பயந்து, கலக்கமடைந்து, தன்னிடத்திலிருந்த மக்களையும் ஆடுமாடுகளையும் ஒட்டகங்களையும் இரண்டு பகுதியாகப் பிரித்து:

הָאַחַת	הַמַּחֲנֶה	אֶל־	עֵשָׂו	יָבוֹא	אִם־	וַיֹּאמֶר	8
-அந்த-ஒன்று	-அந்த-பாசறைக்கு	-க்கு	ஏசா	வருவான்	-ஆனால்	-மற்றும்-சொன்னான்	
H0259	H4264	H0413	H6215	H0935		H0559	

לִפְלֵיטָה׃	הַנִּשְׁאָר	הַמַּחֲנֶה	וְהָיָה	וְהִכָּהוּ
-தப்பிக்க	-அந்த-மீதமுள்ள	-அந்த-பாசறை	-மற்றும்-இருக்கும்	-மற்றும்-அடிப்பான்-அதை
H6413	H7604	H4264	H1961	H5221

ஏசா ஒரு பகுதியைத் தாக்கி அதை அழித்தாலும், மற்றப் பகுதி தப்பித்துக்கொள்ள முடியும் என்றான்.

אַבְרָהָם	אָבִי	אֱלֹהֵי	יַעֲקֹב	וַיֹּאמֶר	9
ஆபிரகாமின்	என்-தகப்பனின்	தேவனே	யாக்கோபு	-மற்றும்-சொன்னான்	
H0085	H0001	H0430	H3290	H0559	

אֵלַי	הָאֹמֵר	יְהוָה	יִצְחָק	אָבִי	וֵאלֹהֵי
என்னிடம்	-அந்த-சொல்கிறவர்	கர்த்தர்	ஈசாக்குவின்	என்-தகப்பனின்	-மற்றும்-தேவனே
H0413	H0559	H3068	H3327	H0001	H0430

וְאֵיטִיבָה	וּלְמוֹלַדְתֶּךָ	לְאַרְצְךָ	שׁוּב
-மற்றும்-நன்மை-செய்வேன்	-மற்றும்-உன்-சொந்த-இடத்துக்கு	-உன்-நாட்டுக்கு	திரும்பு
H3190	H4138	H0776	H7725

עִמָּךְ׃
உன்னோடு

பின்பு யாக்கோபு: “என் தகப்பனாகிய ஆபிரகாமின் தேவனும், என் தகப்பனாகிய ஈசாக்கின் தேவனுமாக இருக்கிறவரே: உன் தேசத்திற்கும் உன் இனத்தாரிடத்திற்கும் திரும்பிப்போ, உனக்கு நன்மை செய்வேன் என்று என்னுடன் சொல்லியிருக்கிற யெகோவாவே,

10

וּמִכָּל־	הַחֲסָדִים	מִכָּל	קָטֹנְתִּי
-மற்றும்-எல்லா	-அந்த-கிருபைகள்	-எல்லாவற்றிலிருந்தும்	சிறியவனானேன்
H3605		H3605	H6994

כִּי	עַבְדֶּךָ	אֶת־	עָשִׂיתָ	אֲשֶׁר	הָאֱמֶת
-ஏனெனில்	உன்-அடியானுக்கு	—	செய்தாய்	அவை-யாவை	-அந்த-உண்மை
	H5650	H0854			H0571

וְעַתָּה	הַזֶּה	הַיַּרְדֵּן	אֶת־	עָבַרְתִּי	בְמַקְלִי
-மற்றும்-இப்பொழுது	-அந்த-இந்த	-அந்த-யோர்தானை	—	கடந்தேன்	-என்-கோலோடு
H6258	H2088	H3383	H0853		H4731

מַחֲנוֹת׃	לִשְׁנֵי	הָיִיתִי
பாசறைகளாக	-இரண்டு	இருந்தேன்
H4264	H8147	H1961

அடியேனுக்கு தேவரீர் காண்பித்த எல்லா தயவுக்கும் எல்லா உண்மைக்கும் நான் எவ்வளவேனும் தகுதியுள்ளவன் அல்ல, நான் கோலும் கையுமாக இந்த யோர்தானைக் கடந்துபோனேன்; இப்பொழுது இவ்விரண்டு பரிவாரங்களையும் உடையவனானேன்.

11

עֵשָׂו	מִיַּד	אָחִי	מִיַּד	נָא	הַצִּילֵנִי	
ஏசாவின்	-கையிலிருந்து	என்-சகோதரனின்	-கையிலிருந்து	தயவுசெய்து	விடுவி	
H6215	H3027	H0251	H3027	H4994	H5337	

יָבוֹא	פֶּן־	אֹתוֹ	אָנֹכִי	יָרֵא	כִּי־
வருவான்	-இல்லாவிட்டால்	அவனை	நான்	பயப்படுகிறேன்	-ஏனெனில்
H0935	H6435	H0853	H0595	H3373	

בָּנִים׃	עַל־	אֵם	וְהִכַּנִי
பிள்ளைகளோடு	-மேல்	தாய்	-மற்றும்-அடிப்பான்-என்னை
		H0517	H5221

என் சகோதரனாகிய ஏசாவின் கைக்கு என்னைத் தப்புவியும், அவன் வந்து என்னையும் பிள்ளைகளையும் தாய்மார்களையும் தாக்குவான் என்று அவனுக்கு நான் பயந்திருக்கிறேன்.

12

וְשַׂמְתִּי	עִמָּךְ	אֵיטִיב	הֵיטֵב	אָמַרְתָּ	וְאַתָּה	
-மற்றும்-வைப்பேன்	உன்னோடு	நன்மை-செய்வேன்	நன்மை	சொன்னாய்	-மற்றும்-நீ	
		H3190	H3190	H0559		

לֹא־	אֲשֶׁר	הַיָּם	כְּחוֹל	זַרְעֲךָ	אֶת־
இல்லை	அவை-யாவை	-அந்த-கடலின்	-போல-மணல்	உன்-சந்ததியை	—
H3808		H3220	H2344	H2233	H0853

מֵרֹב׃	יִסָּפֵר
-மிகுதியிலிருந்து	எண்ணமுடியாது
H7230	

தேவரீரோ: நான் உனக்கு மெய்யாகவே நன்மைசெய்து, உன் சந்ததியை எண்ணிமுடியாத கடற்கரை மணலைப்போல மிகவும் பெருகச் செய்வேன் என்று சொன்னீரே” என்றான்.

13

מִן־	וַיִּקַּח	הַהוּא	בַּלַּיְלָה	שָׁם	וַיָּלֶן
-இருந்து	-மற்றும்-எடுத்தான்	-அந்த-அது	-இரவில்	அங்கே	-மற்றும்-தங்கினான்
	H3947	H1931	H3915	H8033	

אָחִיו׃	לְעֵשָׂו	מִנְחָה	בְיָדוֹ	הַבָּא
அவன்-சகோதரனுக்கு	-ஏசாவுக்கு	காணிக்கை	-அவன்-கையில்	-அந்த-வந்ததிலிருந்து
H0251	H6215	H4503	H3027	H0935

அன்று இரவு அவன் அங்கே தங்கி, தன்னிடம் உள்ளவைகளில் தன் சகோதரனாகிய ஏசாவுக்கு வெகுமதியாக,

רְחֵלִים	עֶשְׂרִים	וּתְיָשִׁים	מָאתַיִם	עִזִּים	14
செம்மறி-ஆடுகள்	இருபது	-மற்றும்-கடா-வெள்ளாடுகள்	இருநூறு	வெள்ளாடுகள்	
H7353	H6242	H8495	H3967	H5795	

עֶשְׂרִים׃	וְאֵילִים	מָאתָיִם
இருபது	-மற்றும்-ஆட்டுக்கடாக்கள்	இருநூறு
H6242		H3967

இருநூறு வெள்ளாடுகளையும், இருபது வெள்ளாட்டுக் கடாக்களையும், இருநூறு செம்மறியாடுகளையும், இருபது ஆட்டுக்கடாக்களையும்,

אַרְבָּעִים	פָּרוֹת	שְׁלֹשִׁים	וּבְנֵיהֶם	מֵינִיקוֹת	גְּמַלִּים	15
நாற்பது	பசுக்கள்	முப்பது	-மற்றும்-அவற்றின்-குட்டிகள்	பால்கொடுக்கிற	ஒட்டகங்கள்	
H0705	H6510	H7970		H3243	H1581	

עֲשָׂרָה׃	וַעְיָרִם	עֶשְׂרִים	אֲתֹנֹת	עֲשָׂרָה	וּפְרִים
பத்து	-மற்றும்-கழுதைக்-குட்டிகள்	இருபது	பெண்-கழுதைகள்	பத்து	-மற்றும்-காளைகள்
H6235	H5895	H6242	H0860	H6235	H6499

பால் கொடுக்கிற முப்பது ஒட்டகங்களையும், அவைகளின் குட்டிகளையும், நாற்பது பசுக்களையும், பத்துக் காளைகளையும், இருபது பெண் கழுதைகளையும், பத்துக் கழுதைக்குட்டிகளையும் பிரித்தெடுத்து,

לְבַדּוֹ	עֵדֶר	עֵדֶר	עֲבָדָיו	בְּיַד־	וַיִּתֵּן	16
-தனியாக	மந்தை	மந்தை	அவன்-வேலைக்காரர்களின்	-கையில்	-மற்றும்-கொடுத்தான்	
H0905	H5739	H5739	H5650	H3027	H5414	

לִפְנֵי	עִבְרוּ	עֲבָדָיו	אֶל־	וַיֹּאמֶר	
-என்-முன்பாக	கடவுங்கள்	அவன்-வேலைக்காரர்களிடம்	-க்கு	-மற்றும்-சொன்னான்	
H6440		H5650	H0413	H0559	

וּבֵין	עֵדֶר	בֵּין	תָּשִׂימוּ	וְרֶוַח	
-மற்றும்-இடையில்	மந்தைக்கும்	-இடையில்	வையுங்கள்	-மற்றும்-இடைவெளி	
H0996	H5739	H0996		H7305	

עֵדֶר׃
மந்தைக்கும்
H5739

வேலைக்காரர்களிடம் ஒவ்வொரு மந்தையைத் தனித்தனியாக ஒப்படைத்து, நீங்கள் ஒவ்வொரு மந்தைக்கும் முன்னும் பின்னுமாக இடம்விட்டு எனக்கு முன்னாக ஓட்டிக்கொண்டுசெல்லுங்கள்” என்று தன் வேலைக்காரர்களுக்குச் சொல்லி,

כִּי	לֵאמֹר	הָרִאשׁוֹן	אֶת־	וַיְצַו	17
-ஏனெனில்	-என்று-சொல்ல	-அந்த-முதலாவது	—	-மற்றும்-கட்டளையிட்டான்	
	H0559	H7223	H0853	H6680	

לֵאמֹר	וּשְׁאָלְךָ	אָחִי	עֵשָׂו	יְפְגָּשְׁךָ
-என்று-சொல்ல	-மற்றும்-கேட்பான்-உன்னை	என்-சகோதரன்	ஏசா	சந்திப்பான்-உன்னை
H0559	H7592	H0251	H6215	H6298

לְפָנֶיךָ׃	אֵלֶּה	וּלְמִי	תֵלֵךְ	וְאָנָה	אַתָּה	לְמִי־
-உன்-முன்பாக	இவை	-மற்றும்-யாருக்கு	போகிறாய்	-மற்றும்-எங்கு	நீ	-யாருக்கு
H6440	H0428	H4310	H3212	H0575		H4310

முதலில் போகிறவனை நோக்கி: “என் சகோதரனாகிய ஏசா உனக்கு எதிர்ப்பட்டு: நீ யாருடையவன்? எங்கே போகிறாய்? உனக்குமுன் போகிற மந்தை யாருடையது? என்று உன்னைக் கேட்டால்,

18

הִוא	מִנְחָה	לְיַעֲקֹב	לְעַבְדְּךָ	וְאָמַרְתָּ
அது	காணிக்கை	-யாக்கோபுக்கு	-உன்-அடியானுக்கு	-மற்றும்-சொல்வாய்
H1931	H4503	H3290	H5650	H0559

הִוא	גַּם־	וְהִנֵּה	לְעֵשָׂו	לַאדֹנִי	שְׁלוּחָה
அவன்	-கூட	-மற்றும்-இதோ	-ஏசாவுக்கு	-என்-ஆண்டவனுக்கு	அனுப்பப்பட்டது
H1931	H1571	H2009	H6215	H0113	H7971

אֲחֲרֵינוּ׃
எங்கள்-பின்னால்

நீ: இது உமது அடியானாகிய யாக்கோபுடையது; இது என் ஆண்டவனாகிய ஏசாவுக்கு அனுப்பப்படுகிற வெகுமதி; இதோ, அவனும் எங்களுக்குப் பின்னே வருகிறான் என்று சொல்” என்றான்.

19

אֶת־	גַּם	הַשֵּׁנִי	אֶת־	גַּם	וַיְצַו
—	-கூட	-அந்த-இரண்டாவதுக்கு	—	-கூட	-மற்றும்-கட்டளையிட்டான்
H0853	H1571	H8145	H0853	H1571	H6680

אַחֲרֵי	הַהֹלְכִים	כָּל־	אֶת־	גַּם	הַשְּׁלִישִׁי	
பின்னால்	-அந்த-போகிறவர்களுக்கு	எல்லா	—	-கூட	-அந்த-மூன்றாவதுக்கு	
	H1980	H3605	H0853	H1571	H7992	

אֶל־	תְּדַבְּרוּן	הַזֶּה	כַּדָּבָר	לֵאמֹר	הָעֲדָרִים
-க்கு	பேசுவீர்கள்	-அந்த-இது	-போல-இந்த-வார்த்தை	-என்று-சொல்ல	-அந்த-மந்தைகள்
H0413	H1696	H2088	H1697	H0559	H5739

אֹתוֹ׃	בְּמֹצַאֲכֶם	עֵשָׂו
அவனை	-கண்டுபிடிக்கும்போது-உங்கள்	ஏசா
H0853	H4672	H6215

இரண்டாம் மூன்றாம் வேலைக்காரனையும், மந்தைகளின் பின்னாலே போகிற அனைவரையும் நோக்கி: நீங்களும் ஏசாவைக் காணும்போது, இந்தவிதமாகவே அவனிடம் சொல்லி,

20

אַחֲרֵינוּ	יַעֲקֹב	עַבְדְּךָ	הִנֵּה	גַּם	וַאֲמַרְתֶּם
எங்கள்-பின்னால்	யாக்கோபு	உன்-அடியான்	இதோ	-கூட	-மற்றும்-சொல்வீர்கள்
	H3290	H5650	H2009	H1571	H0559

בַּמִּנְחָה	פָּנָיו	אֲכַפְּרָה	אָמַר	כִּי־
-காணிக்கையால்	அவன்-முகத்தை	சமாதானப்படுத்துவேன்	சொன்னான்	-ஏனெனில்
H4503	H6440		H0559	

פָּנָיו	אֶרְאֶה	כֵּן	וְאַחֲרֵי־	לְפָנַי	הַהֹלֶכֶת
அவன்-முகத்தை	காண்பேன்	அதன்-பின்	-மற்றும்-பின்பு	-என்-முன்பாக	-அந்த-போகிற
H6440	H7200			H6440	H1980

פָּנָי׃	יִשָּׂא	אוּלַי
என்-முகத்தை	ஏற்றுக்கொள்வான்	ஒருவேளை
H6440	H5375	H0194

“இதோ, உமது அடியானாகிய யாக்கோபு எங்களுக்குப் பின்னே வருகிறான் என்றும் சொல்லுங்கள் என்று கட்டளையிட்டான்; முன்னே வெகுமதியை அனுப்பி, அவனைச் சாந்தப்படுத்திவிட்டு, பின்பு அவனுடைய முகத்தைப் பார்ப்பேன், அப்பொழுது ஒருவேளை என்மீது தயவாயிருப்பான்” என்றான்.

21

וְהוּא	פְּנֵיו	עַל־	הַמִּנְחָה	וַתַּעֲבֹר
-மற்றும்-அவன்	அவன்-முகத்தின்	-மேல்	-அந்த-காணிக்கை	-மற்றும்-கடந்தது
H1931	H6440		H4503	

בַּמַּחֲנֶה׃	הַהוּא	בַּלָּיְלָה־	לָן
-பாசறையில்	-அந்த-அது	-இரவில்	தங்கினான்
H4264	H1931	H3915	

அந்தப்படியே வெகுமதிகள் அவனுக்குமுன் போனது; அவனோ அன்று இரவில் முகாமிலே தங்கி,

22 וַיָּקָם | בַּלַּיְלָה | הוּא | וַיִּקַּח | אֶת־ | שְׁתֵּי
-மற்றும்-எழுந்தான் | -இரவில் | அவன் | -மற்றும்-எடுத்தான் | — | இரண்டு
H8147 | H0853 | H3947 | H1931 | H3915

וְאֶת־ | שִׁפְחֹתָיו | שְׁתֵּי | וְאֶת־ | נָשָׁיו
-மற்றும் | அவன்-வேலைக்காரிகளை | இரண்டு | -மற்றும் | அவன்-மனைவிகளை
H0853 | H8198 | H8147 | H0853 | H0802

מַעֲבַר | אֵת | וַיַּעֲבֵר | יְלָדָיו | עָשָׂר | אַחַד | עָשָׂר
கடவை | — | -மற்றும்-கடந்தான் | அவன்-பிள்ளைகளை | பதினொன்று | பதினொன்று
H0853 | H3206 | H6240 | H0259

יַבֹּק׃
யாபோக்கின்
H2999

இரவில் எழுந்திருந்து, தன்னுடைய இரண்டு மனைவிகளையும், இரண்டு மறுமனையாட்டிகளையும், பதினொரு மகன்களையும் கூட்டிக்கொண்டு, யாப்போக்கு என்ற ஆற்றை அதன் ஆழமில்லாத பகுதியில் கடந்தான்.

23 אֶת־ | וַיַּעֲבֵרֵם | וַיִּקָּחֵם
— | -மற்றும்-கடக்க-வைத்தான்-அவர்களை | -மற்றும்-எடுத்தான்-அவர்களை
H0853 | H3947

לוֹ׃ | אֲשֶׁר־ | אֶת־ | וַיַּעֲבֵר | הַנָּחַל
அவனுக்கு | அவை-யாவை | — | -மற்றும்-கடக்க-வைத்தான் | -அந்த-ஆற்றை
H0853

அவர்களையும், தனக்கு உண்டான அனைத்தையும் ஆற்றைக்கடக்க செய்து, அக்கரைப்படுத்தினான்.

24 אִישׁ | וַיֵּאָבֵק | לְבַדּוֹ | יַעֲקֹב | וַיִּוָּתֵר
மனிதன் | -மற்றும்-மல்யுத்தம்-செய்தான் | -தனியாக | யாக்கோபு | -மற்றும்-மீதமானான்
H0376 | H0079 | H0905 | H3290 | H3498

הַשָּׁחַר׃ | עֹלֻת | עַד | עִמּוֹ
-அந்த-விடியல் | உதிக்கும் | -வரை | அவனோடு
H7837 | H5927 | H5704

யாக்கோபு தன்னைத் தனிமைப்படுத்திக்கொண்டான்; அப்பொழுது ஒரு மனிதன் பொழுது விடியும்வரை அவனுடன் போராடி,

25 בְּכַף־ | וַיִּגַּע | לוֹ | יָכֹל | לֹא | כִּי | וַיַּרְא
-குழி | -மற்றும்-தொட்டான் | அவனை | முடிந்தது | இல்லை | -ஏனெனில் | -மற்றும்-கண்டான்
H3709 | H5060 | H3201 | H3808 | H7200

יַעֲקֹב | יֶרֶךְ | כַּף־ | וַתֵּקַע | יֶרְכּוֹ
யாக்கோபின் | தொடை | குழி | -மற்றும்-சுளுக்கியது | அவன்-தொடையின்
H3290 | H3409 | H3709 | H3363 | H3409

עִמּוֹ׃ | בְּהֵאָבְקוֹ
அவனோடு | -மல்யுத்தம்-செய்யும்போது-அவன்
H0079

அவனை மேற்கொள்ள முடியாததைக்கண்டு, அவனுடைய தொடைச்சந்தைத் தொட்டார்; அதனால் அவருடன் போராடும்போது யாக்கோபின் தொடைச்சந்து சுளுக்கிற்று.

26

הַשָּׁחַר	עָלָה	כִּי	שַׁלְּחֵנִי	וַיֹּאמֶר
-அந்த-விடியல்	உதித்தது	-ஏனெனில்	விடு-என்னை	-மற்றும்-சொன்னான்
H7837	H5927		H7971	H0559

אִם־	כִּי	אֲשַׁלְּחֲךָ	לֹא	וַיֹּאמֶר
-ஆனால்	-ஏனெனில்	விடமாட்டேன்-உன்னை	இல்லை	-மற்றும்-சொன்னான்
		H7971	H3808	H0559

בֵּרַכְתָּנִי׃
ஆசீர்வதித்தால்-என்னை
H1288

அவர்: “என்னைப் போகவிடு, பொழுது விடிகிறது என்றார். அதற்கு அவன்: “நீர் என்னை ஆசீர்வதித்தாலொழிய உம்மைப் போகவிடமாட்டேன்” என்றான்.

27

יַעֲקֹב׃	וַיֹּאמֶר	שְׁמֶךָ	מַה־	אֵלָיו	וַיֹּאמֶר
யாக்கோபு	-மற்றும்-சொன்னான்	உன்-பெயர்	என்ன	அவனிடம்	-மற்றும்-சொன்னான்
H3290	H0559	H8034	H4100	H0413	H0559

அவர்: “உன் பெயர் என்ன” என்று கேட்டார்; “யாக்கோபு” என்றான்.

28

שְׁמֶךָ	עוֹד	יֵאָמֵר	יַעֲקֹב	לֹא	וַיֹּאמֶר
உன்-பெயர்	இனிமேல்	சொல்லப்படும்	யாக்கோபு	இல்லை	-மற்றும்-சொன்னான்
H8034	H5750	H0559	H3290	H3808	H0559

אֱלֹהִים	עִם־	שָׂרִיתָ	כִּי־	יִשְׂרָאֵל	אִם־	כִּי
தேவன்	-உடன்	போராடினாய்	-ஏனெனில்	இஸ்ரவேல்	-ஆனால்	-ஆனால்
H0430		H8280		H3478		

וַתּוּכָל׃	אֲנָשִׁים	וְעִם־
-மற்றும்-மேற்கொண்டாய்	மனிதர்களோடு	-மற்றும்-உடன்
H3201	H0376	

அப்பொழுது அவர்: “உன் பெயர் இனி யாக்கோபு எனப்படாமல் இஸ்ரவேல் எனப்படும்; தேவனோடும் மனிதர்களோடும் போராடி மேற்கொண்டாயே” என்றார்.

29

שְׁמֶךָ	נָא	הַגִּידָה־	וַיֹּאמֶר	יַעֲקֹב	וַיִּשְׁאַל	
உன்-பெயரை	தயவுசெய்து	சொல்	-மற்றும்-சொன்னான்	யாக்கோபு	-மற்றும்-கேட்டான்	
H8034	H4994	H5046	H0559	H3290	H7592	

וַיְבָרֶךְ	לִשְׁמִי	תִּשְׁאַל	זֶה	לָמָּה	וַיֹּאמֶר	
-மற்றும்-ஆசீர்வதித்தான்	-என்-பெயரை	கேட்கிறாய்	இது	ஏன்	-மற்றும்-சொன்னான்	
H1288	H8034	H7592	H2088	H4100	H0559	

שָׁם׃	אֹתוֹ
அங்கே	அவனை
H8033	H0853

அப்பொழுது யாக்கோபு: “உம்முடைய நாமத்தை எனக்கு தெரிவிக்கவேண்டும் என்று கேட்டான்; அதற்கு அவர்: “நீ என் நாமத்தைக் கேட்பதென்ன” என்று சொல்லி, அங்கே அவனை ஆசீர்வதித்தார்.

30

כִּי־	פְנִיאֵל	הַמָּקוֹם	שֵׁם	יַעֲקֹב	וַיִּקְרָא
-ஏனெனில்	பெனியேல்	-அந்த-இடத்தை	பெயர்	யாக்கோபு	-மற்றும்-அழைத்தான்
	H6439	H4725	H8034	H3290	H7121

נַפְשִׁי׃	וַתִּנָּצֵל	פָּנִים	אֶל־	פָּנִים	אֱלֹהִים	רָאִיתִי
என்-உயிர்	-மற்றும்-காப்பாற்றப்பட்டது	முகம்	-க்கு	முகம்	தேவனை	கண்டேன்
H5315	H5337	H6440	H0413	H6440	H0430	H7200

அப்பொழுது யாக்கோபு: “நான் தேவனை முகமுகமாகக் கண்டேன், உயிர் தப்பிப் பிழைத்தேன்” என்று சொல்லி, அந்த இடத்திற்குப் பெனியேல் என்று பெயரிட்டான்.

31 וַיִּזְרַח־ לוֹ הַשֶּׁמֶשׁ כַּאֲשֶׁר עָבַר אֶת־ פְּנוּאֵל וְהוּא צֹלֵעַ עַל־ יְרֵכוֹ׃
-மற்றும்-உதித்தது அவனுக்கு -அந்த-சூரியன் -போல-அவன கடந்தான் — அவன்-தொடையின் -மேல் நொண்டியாய் -மற்றும்-அவன் பெனூவேலை
H2224 H8121 H3808 H5674 H6760 H1931 H6439 H3409

அவன் பெனியேலைக் கடந்துபோகும்போது, சூரியன் உதயமானது; அவனுடைய தொடை சுளுக்கியதாலே நொண்டி நொண்டி நடந்தான்.

32 עַל־ כֵּן לֹא־ יֹאכְלוּ בְנֵי־ יִשְׂרָאֵל אֶת־ גִּיד הַנָּשֶׁה אֲשֶׁר עַל־ כַּף יֶרֶךְ הַיָּרֵךְ עַד הַיּוֹם הַזֶּה כִּי נָגַע בְּכַף־ יֶרֶךְ יַעֲקֹב בְּגִיד הַנָּשֶׁה׃
-மேல் அதனால் இல்லை சாப்பிடுவார்கள் இஸ்ரவேலின் மகன்களின் — நரம்பு -அந்த-சுளுக்கின் அவை-யாவை குழி -மேல் -அந்த-தொடையின் -வரை -அந்த-நாள் -அந்த-இந்த -ஏனெனில் தொட்டான் -குழியில் தொடை யாக்கோபின் -நரம்பில்
H5384 H3290 H1517 H3409 H5704 H3117 H2088 H3588 H5060 H3709 H3409 H3290 H1517

அவர் யாக்கோபுடைய தொடைச்சந்து நரம்பைத் தொட்டதால், இஸ்ரவேல் வம்சத்தார் இந்த நாள்வரைக்கும் தொடைச்சந்து நரம்பைச் சாப்பிடுகிறதில்லை.

Chapter 33

1 וַיִּשָּׂא יַעֲקֹב עֵינָיו וַיַּרְא וְהִנֵּה עֵשָׂו בָּא וְעִמּוֹ אַרְבַּע מֵאוֹת אִישׁ וַיַּחַץ אֶת־ הַיְלָדִים עַל־ לֵאָה וְעַל־ רָחֵל וְעַל שְׁתֵּי הַשִּׁפְחוֹת׃
-மற்றும்-உயர்த்தினான் யாக்கோபு அவன்-கண்களை -மற்றும்-கண்டான் -மற்றும்-இதோ ஏசா வருகிறான் -மற்றும்-அவனோடு நானூறு மனிதன் நூறு — -மற்றும்-பிரித்தான் அவன் -மேல் ராகேல் -மற்றும்-மேல் இரண்டு -அந்த-வேலைக்காரிகளின்
H5375 H3290 H5869 H7200 H2009 H6215 H0935 H854 H702 H3967 H376 H853 H2673 H3206 H3812 H7354 H5921 H8147 H8198

யாக்கோபு தன் கண்களை ஏறெடுத்து, இதோ, ஏசாவும் அவனோடுகூட நானூறு மனிதர்களும் வருகிறதைக் கண்டு, பிள்ளைகளை லேயாளிடத்திலும் ராகேலிடத்திலும் இரண்டு மறுமனையாட்டிகளிடத்திலும் தனிக்குழுக்களாகப் பிரித்துவைத்து,

2

יַלְדֵיהֶן	וְאֶת־	הַשְּׁפָחוֹת	אֶת־	וַיָּשֶׂם
அவர்கள்-பிள்ளைகளை	-மற்றும்	-அந்த-வேலைக்காரிகளை	—	-மற்றும்-வைத்தான்
H3206	H0853	H8198	H0853	

וְאֶת־	אַחֲרֹנִים	וְיַלְדֶיהָ	לֵאָה	וְאֶת־	רִאשֹׁנָה
-மற்றும்	பின்னால்	-மற்றும்-அவள்-பிள்ளைகளை	லேயாளை	-மற்றும்	முதலாவது
H0853	H0314	H3206	H3812	H0853	H7223

אַחֲרֹנִים׃	יוֹסֵף	וְאֶת־	רָחֵל
கடைசியில்	யோசேப்பை	-மற்றும்	ராகேலை
H0314	H3130	H0853	H7354

மறுமனையாட்டிகளையும் அவர்களுடைய பிள்ளைகளையும் முதலிலும், லேயாளையும் அவளுடைய பிள்ளைகளையும் மத்தியிலும், ராகேலையும் யோசேப்பையும் கடைசியிலும் நிறுத்தி:

3

שֶׁבַע	אַרְצָה	וַיִּשְׁתָּחוּ	לִפְנֵיהֶם	עָבַר	וְהוּא
ஏழு	தரையிலே	-மற்றும்-வணங்கினான்	-அவர்கள்-முன்பாக	கடந்தான்	-மற்றும்-அவன்
H7651	H0776	H7812	H6440		H1931

אָחִיו׃	עַד־	גִּשְׁתּוֹ	עַד־	פְּעָמִים
அவன்-சகோதரனிடம்	-வரை	-அவன்-நெருங்கும்	-வரை	முறை
H0251	H5704	H5066	H5704	H6471

தான் அவர்களுக்கு முன்பாக நடந்து போய், ஏழுமுறை தரைவரைக்கும் குனிந்து வணங்கி, தன் சகோதரன் அருகில் போனான்.

4

וַיְחַבְּקֵהוּ	לִקְרָאתוֹ	עֵשָׂו	וַיָּרָץ	
-மற்றும்-தழுவினான்-அவனை	-அவனை-சந்திக்க	ஏசா	-மற்றும்-ஓடினான்	
H2263	H7125	H6215	H7323	

וַיִּשָּׁקֵהוּ	צַוָּארָו	עַל־	וַיִּפֹּל	
-மற்றும்-முத்தமிட்டான்-அவனை	அவன்-கழுத்தில்	-மேல்	-மற்றும்-விழுந்தான்	
			H5307	

וַיִּבְכּוּ׃
-மற்றும்-அழுதார்கள்
H1058

அப்பொழுது ஏசா எதிர்கொண்டு ஓடிவந்து, அவனைத் தழுவி, அவனுடைய கழுத்தைக் கட்டிக்கொண்டு முத்தம்செய்தான்; இருவரும் அழுதார்கள்.

5

אֶת־	וַיַּרְא	עֵינָיו	אֶת־	וַיִּשָּׂא
—	-மற்றும்-கண்டான்	அவன்-கண்களை	—	-மற்றும்-உயர்த்தினான்
H0853	H7200		H0853	H5375

אֵלֶּה	מִי־	וַיֹּאמֶר	הַיְלָדִים	וְאֶת־	הַנָּשִׁים
இவர்கள்	யார்	-மற்றும்-சொன்னான்	-அந்த-பிள்ளைகளை	-மற்றும்	-அந்த-பெண்களை
H0428	H4310	H0559	H3206	H0853	H0802

אֱלֹהִים	חָנַן	אֲשֶׁר־	הַיְלָדִים	וַיֹּאמֶר	לָךְ
தேவன்	அருளினார்	அவை-யாவை	-அந்த-பிள்ளைகள்	-மற்றும்-சொன்னான்	உனக்கு
H0430			H3206	H0559	

עַבְדֶּךָ׃	אֶת־
உன்-அடியானுக்கு	—
H5650	H0853

அவன் தன் கண்களை ஏறெடுத்து, பெண்களையும் பிள்ளைகளையும் கண்டு: “உன்னோடிருக்கிற இவர்கள் யார்?” என்றான். அதற்கு அவன்: “தேவன் உமது அடியானுக்கு அருளின பிள்ளைகள்” என்றான்.

6

הֵנָּה	הַשְּׁפָחוֹת	וַתִּגַּשְׁן
அவர்கள்	-அந்த-வேலைக்காரிகள்	-மற்றும்-நெருங்கினார்கள்
H2007	H8198	H5066

וַתִּשְׁתַּחֲוֶיןָ׃	וְיַלְדֵיהֶן
-மற்றும்-வணங்கினார்கள்	-மற்றும்-அவர்கள்-பிள்ளைகள்
H7812	H3206

அப்பொழுது மறுமனையாட்டிகளும் அவர்களுடைய பிள்ளைகளும் சேர்ந்துவந்து வணங்கினார்கள்.

7

וַתִּגַּשׁ	גַּם־	לֵאָה	וְיַלְדֶיהָ	
-மற்றும்-நெருங்கினாள்	-கூட	லேயாள்	-மற்றும்-அவள்-பிள்ளைகள்	
H5066	H1571	H3812	H3206	

וַיִּשְׁתַּחֲווּ	וְאַחַר	נִגַּשׁ	יוֹסֵף	וְרָחֵל
-மற்றும்-வணங்கினார்கள்	-மற்றும்-பின்பு	நெருங்கினான்	யோசேப்பு	-மற்றும்-ராகேல்
H7812		H5066	H3130	H7354

וַיִּשְׁתַּחֲווּ׃
-மற்றும்-வணங்கினார்கள்
H7812

லேயாளும் அவளுடைய பிள்ளைகளும் சேர்ந்துவந்து வணங்கினார்கள்; பின்பு யோசேப்பும் ராகேலும் சேர்ந்துவந்து வணங்கினார்கள்.

8

אֲשֶׁר	הַזֹּה	הַמַּחֲנֶה	כָּל־	לְךָ	מִי	וַיֹּאמֶר
அவை-யாவை	-அந்த-இது	-அந்த-பாசறை	எல்லா	உனக்கு	யார்	-மற்றும்-சொன்னான்
	H2088	H4264	H3605		H4310	H0559

אֲדֹנִי׃	בְּעֵינֵי	חֵן	לִמְצֹא־	וַיֹּאמֶר	פָּגַשְׁתִּי
என்-ஆண்டவனின்	-கண்களில்	தயவு	-கண்டுபிடிக்க	-மற்றும்-சொன்னான்	சந்தித்தேன்
H0113		H2580	H4672	H0559	H6298

அப்பொழுது ஏசா: “எனக்கு எதிர்கொண்டுவந்த அந்த மந்தையெல்லாம் எதற்கு என்றான். அதற்கு யாக்கோபு: “என் ஆண்டவனுடைய கண்களில் எனக்கு தயவு கிடைப்பதற்காக” என்றான்.

9

יְהִי	אָחִי	רָב	לִי	יֶשׁ־	עֵשָׂו	וַיֹּאמֶר
இருக்கட்டும்	என்-சகோதரனே	நிறைய	எனக்கு	உள்ளது	ஏசா	-மற்றும்-சொன்னான்
H1961	H0251			H3426	H6215	H0559

לָךְ׃	אֲשֶׁר־	לְךָ
உனக்கு	அவை-யாவை	உனக்கு

அதற்கு ஏசா: “என் சகோதரனே, எனக்குப் போதுமானது இருக்கிறது; உன்னுடையதை நீயே வைத்துக்கொள்” என்றான்.

10

נָא	אִם־	נָא	אֶל־	יַעֲקֹב	וַיֹּאמֶר
தயவுசெய்து	-ஆனால்	தயவுசெய்து	-வேண்டாம்	யாக்கோபு	-மற்றும்-சொன்னான்
H4994		H4994	H0408	H3290	H0559

מִנְחָתִי	וְלָקַחְתָּ	בְעֵינֶיךָ	חֵן	מָצָאתִי
என்-காணிக்கையை	-மற்றும்-எடுப்பாய்	-உன்-கண்களில்	தயவு	கண்டேன்
H4503	H3947		H2580	H4672

פָּנֶיךָ	רָאִיתִי	כֵּן	עַל־	כִּי	מִיָּדִי
உன்-முகத்தை	கண்டேன்	அதனால்	-மேல்	-ஏனெனில்	-என்-கையிலிருந்து
H6440	H7200				H3027

וַתִּרְצֵנִי׃	אֱלֹהִים	פְּנֵי	כִּרְאֹת	
-மற்றும்-ஏற்றுக்கொண்டாய்-என்னை	தேவனின்	முகத்தை	-போல-காண்பது	
H7521	H0430	H6440	H7200	

அதற்கு யாக்கோபு: “அப்படி அல்ல, உம்முடைய கண்களில் எனக்குத் தயவு கிடைத்ததேயானால், என் வெகுமதியை ஏற்றுக்கொள்ளும்; நீர் என்மேல் பிரியமானீர், நான் உம்முடைய முகத்தைக் கண்டது தேவனுடைய முகத்தைக் கண்டதுபோல இருக்கிறது.

11

הֻבָּאת	אֲשֶׁר	בִּרְכָתִי	אֶת־	נָא	קַח־
கொண்டுவரப்பட்டது	அவை-யாவை	என்-ஆசீர்வாதத்தை	—	தயவுசெய்து	எடு
H0935		H1293	H0853	H4994	H3947

לִי־	יֶשׁ־	וְכִי	אֱלֹהִים	חַנַּנִי	כִּי־	לָךְ
எனக்கு	உள்ளது	-மற்றும்-ஏனெனில்	தேவன்	அருளினார்-என்னை	-ஏனெனில்	உனக்கு
	H3426		H0430			

וַיִּקָּח׃	בּוֹ	וַיִּפְצַר־	כֹּל
-மற்றும்-எடுத்தான்	-அவனை	-மற்றும்-வற்புறுத்தினான்	எல்லாம்
H3947		H6484	H3605

தேவன் எனக்கு அநுக்கிரகம் செய்திருக்கிறார்; வேண்டியதெல்லாம் எனக்கு உண்டு; ஆகையால் உமக்குக் கொண்டுவரப்பட்ட என் காணிக்கையை ஏற்றுக்கொள்ளும்” என்று சொல்லி, அவனை வருந்திக் கேட்டுக்கொண்டான்; அப்பொழுது அவன் அதை ஏற்றுக்கொண்டான்.

12

וְאֵלְכָה	וְנֵלְכָה	נִסְעָה	וַיֹּאמֶר	
-மற்றும்-போவேன்	-மற்றும்-போவோம்	புறப்படுவோம்	-மற்றும்-சொன்னான்	
H3212	H3212	H5265	H0559	

לְנֶגְדֶּךָ׃
-உன்-எதிரில்
H5048

பின்பு ஏசா: “நாம் புறப்பட்டுப்போவோம் வா, நான் உனக்கு முன்னே நடப்பேன்” என்றான்.

13

כִּי־	יֹדֵעַ	אֲדֹנִי	אֵלָיו	וַיֹּאמֶר
-ஏனெனில்	அறிவார்	என்-ஆண்டவன்	அவனிடம்	-மற்றும்-சொன்னான்
	H3045	H0113	H0413	H0559

וְהַבָּקָר	וְהַצֹּאן	רַכִּים	הַיְלָדִים
-மற்றும்-அந்த-மாடுகள்	-மற்றும்-அந்த-ஆடுகள்	மென்மையானவர்கள்	-அந்த-பிள்ளைகள்
H1241	H6629	H7390	H3206

אֶחָד	יוֹם	וּדְפָקוּם	עָלַי	עָלוֹת	
ஒன்று	நாள்	-மற்றும்-ஓட்டுவார்கள்-அவற்றை	என்-மேல்	பால்கொடுக்கிற	
H0259	H3117	H1849		H5763	

הַצֹּאן׃	כֹּל־	וָמֵתוּ	
-அந்த-ஆடுகள்	எல்லா	-மற்றும்-சாவார்கள்	
H6629	H3605	H4191	

அதற்கு யாக்கோபு: “பிள்ளைகள் இளவயதுள்ளவர்கள் என்றும், பால்கொடுக்கும் ஆடுமாடுகள் என்னிடத்தில் இருக்கிறது என்றும் என் ஆண்டவனுக்குத் தெரியும்; அவைகளை ஒரு நாளாவது வேகமாக ஓட்டினால், மந்தையெல்லாம் இறந்துபோகும்.

14

וַאֲנִי — -மற்றும்-நான் — H0589
עַבְדּוֹ — அவன்-அடியானின் — H5650
לִפְנֵי — -முன்பாக — H6440
אֲדֹנִי — என்-ஆண்டவன் — H0113
נָא — தயவுசெய்து — H4994
יִעְבָּר־ — கடக்கட்டும்

לְפָנַי — -என்-முன்பாக — H6440
אֲשֶׁר־ — அவை-யாவை
הַמְּלָאכָה — -அந்த-வேலையின் — H4399
לְרֶגֶל — -கால் — H7272
לְאִטִּי — -மெதுவாக
אֶתְנַהֲלָה — நடத்துவேன் — H5095

אֶל־ — -க்கு — H0413
אָבֹא — வருவேன் — H0935
אֲשֶׁר־ — அவை-யாவை
עַד — -வரை — H5704
הַיְלָדִים — -அந்த-பிள்ளைகளின் — H3206
וּלְרֶגֶל — -மற்றும்-கால் — H7272

שֵׂעִירָה׃ — சேயீருக்கு
אֲדֹנִי — என்-ஆண்டவனிடம் — H0113

என் ஆண்டவனாகிய நீர் உமது அடியானுக்கு முன்னே போம்; நான் சேயீருக்கு என் ஆண்டவனிடத்திற்கு வரும்வரைக்கும், எனக்குமுன் நடக்கிற மந்தைகளின் நடைக்கும் பிள்ளைகளின் நடைக்கும் ஏற்றபடி, மெதுவாக அவைகளை நடத்திக்கொண்டு வருகிறேன்" என்றான்.

15

מִן־ — -இருந்து
עִמִּךָ — உன்னோடு
נָא — தயவுசெய்து — H4994
אַצִּינָה־ — நிறுத்துவேன் — H3322
עֵשָׂו — ஏசா — H6215
וַיֹּאמֶר — -மற்றும்-சொன்னான் — H0559

זֶה — இது — H2088
לָמָּה — ஏன் — H4100
וַיֹּאמֶר — -மற்றும்-சொன்னான் — H0559
אִתִּי — என்னோடு — H0854
אֲשֶׁר — அவை-யாவை
הָעָם — -அந்த-மக்கள்

אֲדֹנִי׃ — என்-ஆண்டவனின் — H0113
בְּעֵינֵי — -கண்களில்
חֵן — தயவு — H2580
אֶמְצָא־ — கண்டுபிடிப்பேன் — H4672

அப்பொழுது ஏசா: "என்னிடத்திலிருக்கிற மனிதர்களில் சிலரை நான் உன்னிடத்தில் நிறுத்திவிட்டுப் போகட்டுமா என்றான். அதற்கு அவன்: "அது எதற்கு, என் ஆண்டவனுடைய கண்களில் எனக்கு தயவுகிடைத்தால் மாத்திரம் போதும்" என்றான்.

16

שֵׂעִירָה׃ — சேயீருக்கு
לְדַרְכּוֹ — -அவன்-வழிக்கு — H1870
עֵשָׂו — ஏசா — H6215
הַהוּא — -அந்த-அது — H1931
בַּיּוֹם — -நாளில் — H3117
וַיָּשָׁב — -மற்றும்-திரும்பினான் — H7725

அன்றைத்தினம் ஏசா திரும்பித் தான் வந்த வழியே சேயீருக்குப்போனான்.

17

בַּיִת — வீடு
לוֹ — அவனுக்கு
וַיִּבֶן — -மற்றும்-கட்டினான் — H1129
סֻכֹּתָה — சுக்கோத்துக்கு — H5523
נָסַע — புறப்பட்டான் — H5265
וְיַעֲקֹב — -மற்றும்-யாக்கோபு — H3290

שֵׁם־ — பெயர் — H8034
קָרָא — அழைத்தான் — H7121
כֵּן — அதனால்
עַל־ — -மேல்
סֻכֹּת — கூடாரங்கள் — H5521
עָשָׂה — செய்தான்
וּלְמִקְנֵהוּ — -மற்றும்-அவன்-மந்தைக்கு — H4735

ס — —
סֻכּוֹת׃ — சுக்கோத் — H5523
הַמָּקוֹם — -அந்த-இடத்தை — H4725

யாக்கோபு சுக்கோத்திற்குப் பயணம்செய்து, தனக்கு ஒரு வீடு கட்டி, தன் மிருகஜீவன்களுக்குக் கூடாரங்களைப் போட்டான்; அதனால் அந்த இடத்திற்கு சுக்கோத் என்று பெயரிட்டான்.

18

כְּנַ֑עַן	בְּאַרְצ֖	אֲשֶׁר֙	שְׁכֶ֣ם	עִ֔יר	שָׁלֵ֥ם	יַעֲקֹ֛ב	וַיָּבֹ֧א
கானான்	-நாட்டில்	அவை-யாவை	சீகேம்	நகரம்	சாலேம்	யாக்கோபு	-மற்றும்-வந்தான்
	H0776		H7927		H8003	H3290	H0935

אֶת־	וַיִּחַן	אֲרַ֣ם מִפַּדָּ֑ן	בְּבֹא֖
—	-மற்றும்-பாளையம்-இறங்கினான்	-பதான்-அராமிலிருந்து	-அவன்-வரும்போது
H0854	H2583	H6307	H0935

הָעִֽיר׃	פְּנֵ֥י
-அந்த-நகரத்தின்	முகத்தின்
	H6440

யாக்கோபு பதான் அராமிலிருந்து வந்தபின் கானான்தேசத்திலிருக்கிற சாலேம் என்னும் சீகேமுடைய பட்டணத்திற்கு அருகே சென்று கூடாரம்போட்டான்.

19

שָׁ֑ם	נָטָ֣ה	אֲשֶׁר	הַשָּׂדֶ֔ה	חֶלְקַ֥ת	אֶת־	וַיִּקֶן
அங்கே	விரித்தான்	அங்கு	-அந்த-வயலின்	பகுதியை	—	-மற்றும்-வாங்கினான்
H8033	H5186				H0853	H7069

בְּמֵאָ֖ה	שְׁכֶ֥ם	אֲבִי	חֲמ֛וֹר	בְּנֵי־	מִיַּ֥ד	אָהֳלֹֽו׃
-நூறு	சீகேமின்	தகப்பனின்	ஆமோர்	மகன்களின்	-கையிலிருந்து	அவன்-கூடாரத்தை
H3967	H7927	H0001	H2544		H3027	H0168

קְשִׂיטָֽה׃
கெசீட்டா
H7192

தான் கூடாரம்போட்ட நிலத்தைச் சீகேமின் தகப்பனாகிய ஏமோரின் மகன்களிடம் 100 வெள்ளிக்காசுக்கு வாங்கி,

20

אֱלֹהֵ֥י	אֵ֖ל	לֹ֑ו	וַיִּקְרָ֣א־	מִזְבֵּ֔חַ	שָׁ֖ם	וַיַּצֵּ֥ב־	
தேவன்	ஏல்	அதை	-மற்றும்-அழைத்தான்	பலிபீடம்	அங்கே	-மற்றும்-நிறுத்தினான்	
H0430	H0410		H7121	H4196	H8033	H5324	

ס	יִשְׂרָאֵֽל׃	
—	இஸ்ரவேலின்	
	H3478	

அங்கே ஒரு பலிபீடத்தைக் கட்டி, அதற்கு ஏல்எல்லோகே இஸ்ரவேல் என்று பெயரிட்டான்.

Chapter 34

1

יָלְדָ֥ה	אֲשֶׁר	לְאָ֖ה	בַּת־	דִּינָ֑ה	וַתֵּצֵ֣א	
பெற்றாள்	அவள்-யாவை	லேயாளின்	மகள்	தீனாள்	-மற்றும்-வெளியேறினாள்	
H3205		H3812	H1323	H1783	H3318	

הָאָֽרֶץ׃	בִּבְנ֥וֹת	לִרְאֹ֖ות	לְיַעֲקֹֽב
-அந்த-நாட்டின்	-மகள்களிடம்	-பார்க்க	-யாக்கோபுக்கு
H0776	H1323	H7200	H3290

லேயாள் யாக்கோபுக்குப் பெற்ற மகளாகிய தீனாள், தேசத்துப் பெண்களைப் பார்க்கப் புறப்பட்டாள்.

2

נְשִׂיא	הַחִוִּי	חֲמוֹר	בֶּן־	שְׁכֶם	אֹתָהּ	וַיַּרְא
அதிபதி	-அந்த-ஈவியன்	ஆமோரின்	மகன்	சீகேம்	அவளை	-மற்றும்-கண்டான்
	H2340	H2544		H7927	H0853	H7200

אֹתָהּ	וַיִּשְׁכַּב	אֹתָהּ	וַיִּקַּח	הָאָרֶץ
அவளோடு	-மற்றும்-படுத்தான்	அவளை	-மற்றும்-எடுத்தான்	-அந்த-நாட்டின்
H0853	H7901	H0853	H3947	H0776

וַיְעַנֶּהָ׃
-மற்றும்-அவமானப்படுத்தினான்-அவளை

அவளை ஏவியனான ஏமோரின் மகனும் அந்த தேசத்தின் இளவரசனுமாகிய சீகேம் என்பவன் கண்டு, அவளைக் கொண்டுபோய், அவளோடு உறவுகொண்டு, அவளைத் தீட்டுப்படுத்தினான்.

3

יַעֲקֹב	בַּת־	בְּדִינָה	נַפְשׁוֹ	וַתִּדְבַּק
யாக்கோபின்	மகள்	-தீனாளோடு	அவன்-உயிர்	-மற்றும்-ஒட்டிக்கொண்டது
H3290	H1323	H1783	H5315	H1692

לֵב	עַל־	וַיְדַבֵּר	הַנַּעֲרָ	אֶת־	וַיֶּאֱהַב
இருதயம்	-மேல்	-மற்றும்-பேசினான்	-அந்த-சிறுமியை	—	-மற்றும்-நேசித்தான்
		H1696	H5291	H0853	H0157

הַנַּעֲרָ׃
-அந்த-சிறுமியின்
H5291

அவனுடைய மனம், யாக்கோபின் மகளாகிய தீனாள்மேல் பற்றுதலாயிருந்தது; அவன் அந்தப் பெண்ணை நேசித்து, அவளுடைய மனதிற்கு இன்பமாகப் பேசினான்.

4

קַח־	לֵאמֹר	אָבִיו	חֲמוֹר	אֶל־	שְׁכֶם	וַיֹּאמֶר	
எடு	-என்று-சொல்ல	அவன்-தகப்பனிடம்	ஆமோர்	-க்கு	சீகேம்	-மற்றும்-சொன்னான்	
H3947	H0559	H0001	H2544	H0413	H7927	H0559	

לְאִשָּׁה׃	הַזֹּאת	הַיַּלְדָּה	אֶת־	לִי	
-மனைவியாக	-அந்த-இந்த	-அந்த-சிறுமியை	—	எனக்கு	
H0802	H2063	H3207	H0853		

சீகேம் தன் தகப்பனாகிய ஏமோரை நோக்கி: “இந்தப் பெண்ணை எனக்குத் திருமணம் செய்துவைக்கவேண்டும்” என்று சொன்னான்.

5

דִּינָה	אֶת־	טִמֵּא	כִּי	שָׁמַע	וְיַעֲקֹב
தீனாளை	—	தீட்டுப்படுத்தினான்	-ஏனெனில்	கேட்டான்	-மற்றும்-யாக்கோபு
H1783	H0853			H8085	H3290

מִקְנֵהוּ	אֶת־	הָיוּ	וּבָנָיו	בִּתּוֹ
அவன்-மந்தையோடு	—	இருந்தார்கள்	-மற்றும்-அவன்-மகன்கள்	அவன்-மகளை
H4735	H0854	H1961		H1323

בְּאָם׃	עַד־	יַעֲקֹב	וְהֶחֱרַשׁ	בַּשָּׂדֶה
அவர்கள்-வரும்வரை	-வரை	யாக்கோபு	-மற்றும்-மௌனமாயிருந்தான்	-வயலில்
H0935	H5704	H3290		

தன் மகளாகிய தீனாளை அவன் தீட்டுப்படுத்தினதை யாக்கோபு கேள்விப்பட்டபோது, அவனுடைய மகன்கள் அவனுடைய மந்தையினிடத்தில் வயல்வெளியிலே இருந்தார்கள்; அவர்கள் வரும்வரைக்கும் யாக்கோபு பேசாமலிருந்தான்.

6 וַיֵּצֵא חֲמוֹר אֲבִי־ שְׁכֶם אֶל־ יַעֲקֹב לְדַבֵּר
-மற்றும்-வெளியேறினான் ஆமோர் தகப்பன் சீகேமின் -க்கு யாக்கோபிடம் -பேச
H3318 H2544 H0001 H7927 H0413 H3290 H1696

אִתּוֹ׃
அவனோடு
H0854

அந்தநேரத்தில் சீகேமின் தகப்பனாகிய ஏமோர் புறப்பட்டு, யாக்கோபோடு பேசும்படி அவனிடத்திற்கு வந்தான்.

7 וּבְנֵי יַעֲקֹב בָּאוּ מִן־ הַשָּׂדֶה
-மற்றும்-மகன்கள் யாக்கோபின் வந்தார்கள் -இருந்து -அந்த-வயலிலிருந்து
H3290 H0935

כְּשָׁמְעָם וַיִּתְעַצְּבוּ וַיִּחַר
-கேட்டபொழுது-அவர்கள் -மற்றும்-வருத்தப்பட்டார்கள் -அந்த-மனிதர்கள்
H8085 H0376

מְאֹד לָהֶם כִּי־ נְבָלָה עָשָׂה
மிகவும் அவர்களுக்கு -ஏனெனில் அவமானம் செய்தான்
H3966 H5039

בְּיִשְׂרָאֵל לִשְׁכַּב אֶת־ בַּת־ יַעֲקֹב וְכֵן לֹא
-இஸ்ரவேலில் -படுக்க — மகளோடு யாக்கோபின் -மற்றும்-இவ்வாறு இல்லை
H3478 H7901 H0854 H1323 H3290 H3808

יֵעָשֶׂה׃
செய்யப்படும்

யாக்கோபின் மகன்கள் இந்தச் செய்தியைக் கேட்டவுடனே, வயல்வெளியிலிருந்து வந்தார்கள். அவன் யாக்கோபின் மகளோடு உறவுகொண்டு, செய்யத்தகாத புத்திகெட்ட காரியத்தை இஸ்ரவேலில் செய்ததினாலே, அந்த மனிதர்கள் மனம்கொதித்து மிகவும் கோபங்கொண்டார்கள்.

8 וַיְדַבֵּר חֲמוֹר אִתָּם לֵאמֹר שְׁכֶם בְּנִי
-மற்றும்-பேசினான் ஆமோர் அவர்களோடு -என்று-சொல்ல சீகேம் என்-மகன்
H1696 H2544 H0854 H0559 H7927

חָשְׁקָה נַפְשׁוֹ בִּבְתְּכֶם תְּנוּ נָא אֹתָהּ
விரும்புகிறது அவன்-உயிர் -உங்கள்-மகளிடம் கொடுங்கள் தயவுசெய்து அவளை
H2836 H5315 H1323 H5414 H4994 H0853

לְאִשָּׁה׃ לוֹ
-மனைவியாக அவனுக்கு
H0802

ஏமோர் அவர்களோடு பேசி: “என் மகனாகிய சீகேமின் மனது உங்கள் மகளின்மேல் பற்றுதலாயிருக்கிறது; அவளை அவனுக்கு மனைவியாகக் கொடுங்கள்.

9 לָנוּ תִּתְּנוּ־ בְּנֹתֵיכֶם אֹתָנוּ וְהִתְחַתְּנוּ
எங்களுக்கு கொடுங்கள் உங்கள்-மகள்களை எங்களை -மற்றும்-திருமணம்-செய்யுங்கள்
H5414 H1323 H0853

לָכֶם׃ תִּקְחוּ בְּנֹתֵינוּ וְאֶת־
உங்களுக்கு எடுங்கள் எங்கள்-மகள்களை -மற்றும்
H3947 H1323 H0853

நீங்கள் எங்களோடு சம்பந்தங்கலந்து, உங்கள் மகள்களை எங்களுக்குக் கொடுத்து, எங்கள் மகள்களை உங்களுக்குக் கொண்டு,

10

לִפְנֵיכֶם	תִּהְיֶה	וְהָאָרֶץ	תֵּשְׁבוּ	וְאִתָּנוּ
-உங்கள்-முன்பாக	இருக்கும்	-மற்றும்-அந்த-நாடு	குடியிருங்கள்	-மற்றும்-எங்களோடு
H6440	H1961	H0776	H3427	H0854

וְהֵאָחֲזוּ	וּסְחָרוּהָ	שְׁבוּ
-மற்றும்-சொந்தம்-கொள்ளுங்கள்	-மற்றும்-வியாபாரம்-செய்யுங்கள்-அதில்	குடியிருங்கள்
H0270	H5503	H3427

בָּהּ׃
-அதில்

எங்களோடு குடியிருங்கள்; தேசம் உங்களுக்கு முன்பாக இருக்கிறது; இதில் குடியிருந்து, வியாபாரம்செய்து, பொருள் சம்பாதித்து, அதைக் கையாண்டுகொண்டிருங்கள்” என்றான்.

11

וְאֶל־	אָבִיהָ	אֶל־	שְׁכֶם	וַיֹּאמֶר
-மற்றும்-க்கு	அவள்-தகப்பனிடம்	-க்கு	சீகேம்	-மற்றும்-சொன்னான்
H0413	H0001	H0413	H7927	H0559

בְּעֵינֵיכֶם	חֵן	אֶמְצָא־	אַחֶיהָ
-உங்கள்-கண்களில்	தயவு	கண்டுபிடிப்பேன்	அவள்-சகோதரர்களிடம்
	H2580	H4672	H0251

אֶתֵּן׃	אֵלַי	תֹּאמְרוּ	וַאֲשֶׁר
கொடுப்பேன்	என்னிடம்	சொல்வீர்கள்	-மற்றும்-அவை-யாவை
H5414	H0413	H0559	

சீகேமும், அவளுடைய தகப்பனையும், சகோதரர்களையும் நோக்கி: “உங்களுடைய கண்களில் எனக்கு தயவு கிடைக்கவேண்டும்; நீங்கள் என்னிடத்தில் எதைக் கேட்டாலும் தருகிறேன்;

12

וְאֶתְּנָה	וּמַתָּן	מֹהַר	מְאֹד	עָלַי	הַרְבּוּ
-மற்றும்-கொடுப்பேன்	-மற்றும்-பரிசம்	மணவிலை	மிகவும்	என்-மேல்	அதிகரியுங்கள்
H5414	H4976	H4119	H3966		

אֵת־	לִי	וּתְנוּ־	אֵלַי	תֹּאמְרוּ	כַּאֲשֶׁר
—	எனக்கு	-மற்றும்-கொடுங்கள்	என்னிடம்	சொல்வீர்கள்	-போல-அவை-யாவை
H0853		H5414	H0413	H0559	

לְאִשָּׁה׃	הַנַּעֲרָ
-மனைவியாக	-அந்த-சிறுமியை
H0802	H5291

பெண்ணுக்குக் கொடுக்கவேண்டியவைகளையும் வெகுமதிகளையும் நீங்கள் எவ்வளவு கேட்டாலும், உங்கள் சொற்படி தருகிறேன்; அந்தப் பெண்ணை மாத்திரம் எனக்கு மனைவியாகக் கொடுக்கவேண்டும்” என்றான்.

13

וְאֶת־	שְׁכֶם	אֶת־	יַעֲקֹב	בְּנֵי־	וַיַּעֲנוּ
-மற்றும்	சீகேமுக்கு	—	யாக்கோபின்	மகன்களின்	-மற்றும்-பதிலளித்தார்கள்
H0853	H7927	H0853	H3290		

אֲשֶׁר	וַיְדַבְּרוּ	בְּמִרְמָה	אֲבִיו	חֲמוֹר
அவன்-யாவை	-மற்றும்-பேசினார்கள்	-வஞ்சகமாக	அவன்-தகப்பனுக்கு	ஆமோருக்கு
	H1696	H4820	H0001	H2544

אֲחֹתָם׃	דִּינָה	אֶת	טִמֵּא
அவர்கள்-சகோதரியை	தீனாளை	—	தீட்டுப்படுத்தினான்
H0269	H1783	H0853	

அப்பொழுது யாக்கோபின் மகன்கள் தங்கள் சகோதரியாகிய தீனாளை சீகேம் என்பவன் தீட்டுப்படுத்தினதால், அவனுக்கும் அவனுடைய தகப்பனாகிய ஏமோருக்கும் தந்திரமான மறுமொழியாக:

14 וַיֹּאמְרוּ אֲלֵיהֶם לֹא נוּכַל לַעֲשׂוֹת
-மற்றும்-சொன்னார்கள் அவர்களிடம் இல்லை முடியாது-எங்களால் -செய்ய
H0559 H0413 H3808 H3201

דָּבָר הַזֶּה לָתֵת אֶת־אֲחֹתֵנוּ לְאִישׁ
-அந்த-காரியத்தை -அந்த-இந்த -கொடுக்க — எங்கள்-சகோதரியை -மனிதனுக்கு
H1697 H2088 H5414 H0853 H0269 H0376

אֲשֶׁר־לוֹ עָרְלָה כִּי־חֶרְפָּה הִוא לָנוּ׃
அவன்-யாவை அவனுக்கு விருத்தசேதனமின்மை -ஏனெனில் அவமானம் அது எங்களுக்கு
H6190 H1931 H2781

“விருத்தசேதனமில்லாத மனிதனுக்கு நாங்கள் எங்களுடைய சகோதரியைக் கொடுக்கமுடியாது; அது எங்களுக்கு அவமானமாயிருக்கும்.

15 אַךְ־בְּזֹאת נֵאוֹת לָכֶם אִם תִּהְיוּ כָּמֹנוּ
-ஆனால் -இதில் சம்மதிப்போம் உங்களுக்கு -ஆனால் -போல-எங்களை
H0389 H2063 H0225 H0518 H1961 H3644

לְהִמּוֹל לָכֶם כָּל־זָכָר׃
-விருத்தசேதனம்-செய்ய உங்களுக்கு எல்லா ஆண்
H2145 H3605

நீங்களும், உங்களுக்குள்ளிருக்கும் ஆண்மக்கள் அனைவரும் விருத்தசேதனம் செய்யப்பட்டு எங்களைப்போல் ஆவீர்களானால், நாங்கள் சம்மதித்து,

16 וְנָתַנּוּ אֶת־בְּנֹתֵינוּ לָכֶם וְאֶת־בְּנֹתֵיכֶם נִקַּח־לָנוּ
-மற்றும்-கொடுப்போம் — எங்கள்-மகள்களை உங்களுக்கு -மற்றும்
H5414 H0853 H1323 H0853

וְיָשַׁבְנוּ אִתְּכֶם וְהָיִינוּ לְעַם אֶחָד׃
-மற்றும்-ஆவோம் -மக்களாக ஒன்றாக -மற்றும்-குடியிருப்போம் உங்களோடு
H1961 H0259 H3427 H0854

உங்களுக்கு எங்கள் மகள்களைக் கொடுத்து, உங்கள் மகள்களை எங்களுக்குக் கொண்டு, உங்களோடு குடியிருந்து, ஒரே ஜனமாக இருப்போம்.

17 וְאִם־לֹא תִשְׁמְעוּ אֵלֵינוּ לְהִמּוֹל וְלָקַחְנוּ אֶת־בִּתֵּנוּ וְהָלָכְנוּ׃
-மற்றும்-எடுப்போம் — எங்கள்-மகளை -மற்றும்-போவோம் -விருத்தசேதனம்-செய்ய எங்களுக்கு கேட்பீர்கள் இல்லை -மற்றும்-ஆனால்
H3947 H0853 H1323 H1980 H0413 H8085 H3808

விருத்தசேதனம் செய்துகொள்வதற்கு சம்மதிக்கவில்லை என்றால், நாங்கள் எங்களுடைய மகளை அழைத்துக்கொண்டு போய்விடுவோம்” என்று சொன்னார்கள்.

18

וַיִּיטְבוּ דִבְרֵיהֶם בְּעֵינֵי חֲמוֹר
-மற்றும்-நன்றாக-இருந்தன அவர்கள்-வார்த்தைகள் -கண்களில் ஆமோரின்
H3190 H1697 H2544

וּבְעֵינֵי חֲמוֹר בֶּן־ שְׁכֶם׃
-மற்றும்-கண்களில் ஆமோரின் மகன் சீகேமின்
H7927 H2544

அவர்களுடைய வார்த்தைகள் ஏமோருக்கும் ஏமோரின் மகனாகிய சீகேமுக்கும் நன்றாகத் தோன்றியது.

19

וְלֹא־ אֵחַר הַנַּעַר לַעֲשׂוֹת הַדָּבָר
-மற்றும்-இல்லை தாமதித்தான் -அந்த-வாலிபன் -செய்ய -அந்த-காரியத்தை
H3808 H0309 H5288 H6213 H1697

כִּי חָפֵץ בְּבַת־ יַעֲקֹב וְהוּא נִכְבָּד
ஏனெனில் விரும்பினான் -மகளிடம் யாக்கோபின் -மற்றும்-அவன் கனமானவன்
H3588 H2654 H1323 H3290 H1931 H3513

מִכֹּל בֵּית אָבִיו׃
-எல்லாவற்றிலும் வீடு அவன்-தகப்பனின்
H3605 H1004 H0001

அந்த வாலிபன் யாக்கோபுடைய மகளின்மேல் பிரியம் வைத்திருந்ததால், அந்தக் காரியத்தைச் செய்ய அவன் தாமதம்செய்யவில்லை. அவன் தன் தகப்பன் வீட்டார் அனைவருக்குள்ளும் மேன்மையுள்ளவனாக இருந்தான்.

20

וַיָּבֹא חֲמוֹר וּשְׁכֶם בְּנוֹ שָׁעַר אֶל־
-மற்றும்-வந்தான் ஆமோர் -மற்றும்-சீகேம் அவன்-மகன் வாசல் -க்கு
H0935 H2544 H7927 H1121 H8179 H0413

עִירָם וַיְדַבְּרוּ אֶל־ אַנְשֵׁי עִירָם
அவர்கள்-நகரத்தின் மனிதர்களின் -க்கு -மற்றும்-பேசினார்கள் அவர்கள்-நகரத்தின்
H5892 H0376 H0413 H1696 H5892

לֵאמֹר׃
-என்று-சொல்ல
H0559

ஏமோரும் அவனுடைய மகன் சீகேமும் தங்கள் பட்டணத்து வாசலில் வந்து, தங்கள் பட்டணத்து மனிதர்களுடன் பேசி:

21

הָאֲנָשִׁים הָאֵלֶּה עִמָּנוּ הֵם שְׁלֵמִים
-அந்த-மனிதர்கள் -அந்த-இவர்கள் எங்களோடு அவர்கள் சமாதானமானவர்கள்
H0376 H0428 H0854 H1992 H8003

הָאָרֶץ וְיֵשְׁבוּ אֹתָהּ וְיִסְחֲרוּ בָהּ
-நாட்டில் -மற்றும்-குடியிரப்பார்கள் அதில் -மற்றும்-வியாபாரம்-செய்வார்கள்
H0776 H3427 H0853 H5503

וְהָאָרֶץ הִנֵּה רַחֲבַת־ יָדַיִם לִפְנֵיהֶם אֶת־
-மற்றும்-அந்த-நாடு இதோ விசாலமான கைகள் -அவர்கள்-முன்பாக —
H0776 H2009 H7342 H3027 H6440 H0853

בְּנֹתָם נִקַּח־ לָנוּ לְנָשִׁים וְאֶת־ בְּנֹתֵינוּ נִתֵּן לָהֶם׃
அவர்கள்-மகள்களை எடுப்போம் எங்களுக்கு -மனைவிகளாக -மற்றும் எங்கள்-மகள்களை கொடுப்போம் அவர்களுக்கு
H1323 H3947 H3947 H0802 H0853 H1323 H5414

“இந்த மனிதர் நம்முடன் சமாதானமாயிருக்கிறார்கள்; ஆகவே, அவர்கள் இந்தத் தேசத்தில் குடியிருந்து, இதிலே வியாபாரம் செய்யட்டும்; அவர்களும் குடியிருக்கிறதற்கு தேசம் விசாலமாக இருக்கிறது; அவர்களுடைய மகள்களை நமக்கு மனைவிகளாகக் கொண்டு, நம்முடைய மகள்களை அவர்களுக்குக் கொடுப்போம்.

22

לָשֶׁבֶת	הָאֲנָשִׁים	לָנוּ	יֵאֹתוּ	בְּזֹאת	אַךְ־
-குடியிருக்க	-அந்த-மனிதர்கள்	எங்களுக்கு	சம்மதிப்பார்கள்	-இதில்	-ஆனால்
H3427	H0376		H0225	H2063	H0389

לָנוּ	בְּהִמּוֹל	אֶחָד	לְעַם	לִהְיוֹת	אִתָּנוּ
எங்களுக்கு	-விருத்தசேதனம்-செய்யும்போது	ஒன்றாக	-மக்களாக	-ஆக	எங்களோடு
		H0259		H1961	H0854

נִמּוֹל׃	הֵם	כַּאֲשֶׁר	זָכָר	כָּל־
விருத்தசேதனமானவர்கள்	அவர்கள்	-போல-அவை-யாவை	ஆண்	எல்லா
	H1992		H2145	H3605

அந்த மனிதர் விருத்தசேதனம் செய்யப்பட்டவர்களாயிருக்கிறது போல, நம்மிலுள்ள ஆண்மக்கள் அனைவரும் விருத்தசேதனம் செய்யப்பட்டால், அவர்கள் ஏகஜனமாக நம்மோடு குடியிருக்கச் சம்மதிப்பார்கள்.

23

בְּהֶמְתָּם	וְכָל־	וְקִנְיָנָם	מִקְנֵהֶם	
அவர்கள்-மிருகங்கள்	-மற்றும்-எல்லா	-மற்றும்-அவர்கள்-சொத்து	அவர்கள்-மந்தை	
H0929	H3605	H7075	H4735	

לָהֶם	נֵאוֹתָה	אַךְ	הֵם	לָנוּ	הֲלוֹא
அவர்களுக்கு	சம்மதிப்போம்	-ஆனால்	அவை	எங்களுக்கு	அல்லவா
	H0225	H0389	H1992		H3808

אִתָּנוּ׃	וְיֵשְׁבוּ
எங்களோடு	-மற்றும்-குடியிருப்பார்கள்
H0854	H3427

அவர்களுடைய ஆடுமாடுகள், சொத்துக்கள், மிருகஜீவன்கள் எல்லாம் நம்மைச் சேருமல்லவா? அவர்களுக்குச் சம்மதிப்போமானால், அவர்கள் நம்முடனே குடியிருப்பார்கள்” என்று சொன்னார்கள்.

24

בְּנוֹ	שְׁכֶם	וְאֶל־	חֲמוֹר	אֶל־	וַיִּשְׁמְעוּ	
அவன்-மகனுக்கு	சீகேமுக்கு	-மற்றும்-க்கு	ஆமோருக்கு	-க்கு	-மற்றும்-கேட்டார்கள்	
	H7927	H0413	H2544	H0413	H8085	

עִירוֹ	שַׁעַר	יֹצְאֵי	כָּל־	
அவன்-நகரத்தின்	வாசல்	வெளியேறுகிறவர்கள்	எல்லா	
	H8179	H3318	H3605	

שַׁעַר	יֹצְאֵי	כָּל־	זָכָר	כָּל־	וַיִּמֹּלוּ
வாசல்	வெளியேறுகிறவர்கள்	எல்லா	ஆண்	எல்லா	-மற்றும்-விருத்தசேதனம்-செய்தார்கள்
H8179	H3318	H3605	H2145	H3605	

עִירוֹ׃
அவன்-நகரத்தின்

அப்பொழுது ஏமோரின் பட்டணத்து வாசலில் புறப்பட்டுவரும் அனைவரும் அவனுடைய சொல்லையும், அவனுடைய மகனாகிய சீகேமின் சொல்லையும் கேட்டு, அவனுடைய பட்டணத்து வாசலில் புறப்பட்டுவரும் ஆண்மக்கள் அனைவரும் விருத்தசேதனம் செய்யப்பட்டார்கள்.

25 וַיְהִי֙ בַּיּ֣וֹם הַשְּׁלִישִׁ֔י בִּהְיוֹתָ֖ם
-மற்றும்-ஆனது -மூன்றாம்-நாளில் -அந்த-மூன்றாவது -ஆகும்போது-அவர்கள்
H1961 H3117 H7992 H1961

כֹּאֲבִ֑ים וַיִּקְח֗וּ שְׁנֵי־ בְנֵי־ יַעֲקֹב֙ שִׁמְע֣וֹן
வலிப்படுகிறவர்கள் -மற்றும்-எடுத்தார்கள் இரண்டு மகன்களின் யாக்கோபின் சிமியோன்
H3510 H3947 H8147 H1121 H3290 H8095

וְלֵוִ֔י וְאֲחֵ֥י דִינָ֖ה אִ֣ישׁ חַרְבּ֑וֹ וַיָּבֹ֖אוּ
-மற்றும்-லேவி சகோதரர்கள் தீனாளின் மனிதன் அவன்-வாளை -மற்றும்-வந்தார்கள்
H3878 H0251 H1783 H0376 H2719 H0935

עַל־ הָעִ֖יר בֶּ֣טַח וַיַּהַרְג֔וּ כָּל־ זָכָ֑ר׃
-மேல் நம்பிக்கையாக -அந்த-நகரத்தின்-மேல் -மற்றும்-கொன்றார்கள் எல்லா ஆண்
H5921 H0983 H5892 H3605 H2145

மூன்றாம் நாளில் அவர்களுக்கு வலி அதிகமானபோது, யாக்கோபின் மகன்களும் தீனாளின் சகோதரர்களுமான சிமியோன் லேவி என்னும் இவ்விரண்டுபேரும் தன்தன் பட்டயத்தை எடுத்துக்கொண்டு, துணிகரமாகப் பட்டணத்தின்மேல் பாய்ந்து, ஆண்மக்கள் அனைவரையும் கொன்றுபோட்டார்கள்.

26 וְאֶת־ חֲמ֥וֹר וְאֶת־ שְׁכֶ֖ם בְּנ֣וֹ הָרְג֔וּ לְפִי־ חָ֑רֶב
-மற்றும் ஆமோரை -மற்றும் சீகேமை அவன்-மகனை கொன்றார்கள் -வாய் வாளின்
H0853 H2544 H0853 H7927 H1121 H2026 H6310 H2719

וַיִּקְח֧וּ אֶת־ דִּינָ֛ה מִבֵּ֥ית שְׁכֶ֖ם וַיֵּצֵֽאוּ׃
-மற்றும்-எடுத்தார்கள் — தீனாளை -வீட்டிலிருந்து சீகேமின்
H3947 H0853 H1783 H1004 H7927

-மற்றும்-வெளியேறினார்கள்
H3318

ஏமோரையும், அவனுடைய மகன் சீகேமையும் பட்டயத்தால் கொன்று, சீகேமின் வீட்டிலிருந்த தீனாளை அழைத்துக்கொண்டு போய்விட்டார்கள்.

27 בְּנֵ֣י יַעֲקֹ֔ב בָּ֖אוּ עַל־ הַחֲלָלִ֑ים
மகன்கள் யாக்கோபின் வந்தார்கள் -மேல் -அந்த-கொல்லப்பட்டவர்கள்
H1121 H3290 H0935 H5921 H2491

וַיָּבֹ֖זּוּ אֲשֶׁ֥ר טִמְּא֛וּ הָעִ֥יר
-மற்றும்-கொள்ளையிட்டார்கள் அவர்கள்-யாவை -அந்த-நகரத்தை தீட்டுப்படுத்தினார்கள்
H0962 H0834 H5892 H2930

אֲחוֹתָֽם׃
அவர்கள்-சகோதரியை
H0269

மேலும், யாக்கோபின் மற்ற மகன்கள் வெட்டப்பட்டவர்களிடத்தில் வந்து, தங்கள் சகோதரியை அவர்கள் தீட்டுப்படுத்தினதற்காகப் பட்டணத்தைக் கொள்ளையிட்டு,

28 צֹאנָ֥ם וְאֶת־ בְּקָרָ֖ם וְאֶת־ חֲמֹרֵיהֶ֑ם
அவர்கள்-ஆடுகளை -மற்றும் அவர்கள்-மாடுகளை -மற்றும் அவர்கள்-கழுதைகளை
H6629 H0853 H1241 H0853 H2543

וְאֵ֥ת אֲשֶׁר־ בָּעִ֖יר וְאֵ֥ת אֲשֶׁר־ בַּשָּׂדֶ֖ה לָקָֽחוּ׃
-மற்றும் அவை-யாவை -நகரத்தில் -மற்றும் அவை-யாவை -வயலில் எடுத்தார்கள்
H0853 H0834 H5892 H0853 H0834 H7704 H3947

அவர்களுடைய ஆடுமாடுகளையும், கழுதைகளையும், பட்டணத்திலும் வயல்வெளியிலும் இருந்தவைகள் அனைத்தையும்,

29

טַפָּם	כָּל־	וְאֶת־	חֵילָם	כָּל־	וְאֶת־	
அவர்கள்-குழந்தைகளை	எல்லா	-மற்றும்	அவர்கள்-செல்வத்தை	எல்லா	-மற்றும்	
H2945	H3605	H0853	H2428	H3605	H0853	

וַיָּבֹזּוּ	שָׁבְיָם	נְשֵׁיהֶם	וְאֶת־	
-மற்றும்-கொள்ளையிட்டார்கள்	சிறைபிடித்தார்கள்	அவர்கள்-மனைவிகளை	-மற்றும்	
H0962	H7617	H0802	H0853	

בַּבָּיִת׃	אֲשֶׁר	כָּל־	וְאֶת	
-வீட்டில்	அவை-யாவை	எல்லா	-மற்றும்	
		H3605	H0853	

அவர்களுடைய எல்லாத் தட்டுமுட்டுகளையும் எடுத்துக்கொண்டு, அவர்களுடைய எல்லாக் குழந்தைகளையும் பெண்களையும் சிறைபிடித்து, வீட்டிலிருந்த எல்லாவற்றையும் கொள்ளையிட்டார்கள்.

30

לֵוִי	וְאֶל־	שִׁמְעוֹן	אֶל־	יַעֲקֹב	וַיֹּאמֶר
லேவியிடம்	-மற்றும்-க்கு	சிமியோனிடம்	-க்கு	யாக்கோபு	-மற்றும்-சொன்னான்
H3878	H0413	H8095	H0413	H3290	H0559

בְּיוֹשֵׁב	לְהַבְאִישֹׁנִי	אֹתִי	עֲכַרְתֶּם	
-குடியிருப்பவர்களிடம்	-நாற்றம்-வீச-செய்ய-என்னை	என்னை	கலக்கினீர்கள்	
H3427	H0887	H0853	H5916	

מְתֵי	וַאֲנִי	וּבַפְּרִזִּי	בַּכְּנַעֲנִי	הָאָרֶץ	
சிலர்	-மற்றும்-நான்	-மற்றும்-பெரிசியரிடம்	-கானானியரிடம்	-அந்த-நாட்டின்	
H4962	H0589	H6522		H0776	

וְהִכּוּנִי	עָלַי	וְנֶאֶסְפוּ	מִסְפָּר
-மற்றும்-அடிப்பார்கள்-என்னை	என்-மேல்	-மற்றும்-கூடுவார்கள்	எண்ணிக்கை
H5221		H0622	H4557

וּבֵיתִי׃	אֲנִי	וְנִשְׁמַדְתִּי
-மற்றும்-என்-வீடு	நான்	-மற்றும்-அழிக்கப்படுவேன்
	H0589	H8045

அப்பொழுது யாக்கோபு சிமியோனையும் லேவியையும் பார்த்து: “இந்த தேசத்தில் குடியிருக்கிற கானானியரிடத்திலும் பெரிசியரிடத்திலும் என் வாசனையை நீங்கள் கெடுத்ததினாலே என்னைக் கலங்கச்செய்தீர்கள்; நான் கொஞ்ச ஜனமுள்ளவன்; அவர்கள் எனக்கு விரோதமாக ஒன்றுசேர்ந்து, நானும் என் குடும்பமும் அழியும்படி என்னை வெட்டிப்போடுவார்களே” என்றான்.

31

פ	אֲחוֹתֵנוּ׃	אֶת־	יַעֲשֶׂה	הַכְזוֹנָה	וַיֹּאמְרוּ
—	எங்கள்-சகோதரியை	—	செய்வானா	-போல-வேசியை	-மற்றும்-சொன்னார்கள்
	H0269	H0853		H2181	H0559

அதற்கு அவர்கள்: “எங்கள் சகோதரியை அவர்கள் ஒரு வேசியைப்போல நடத்தலாமோ” என்றார்கள்.

Chapter 35

1

בֵּית־אֵל	עֲלֵה	קוּם	יַעֲקֹב	אֶל־	אֱלֹהִים	וַיֹּאמֶר
பெத்தேல்	ஏறிப்போ	எழுந்திரு	யாக்கோபு	-க்கு	தேவன்	-மற்றும்சொன்னார்
H1008	H5927		H3290	H0413	H0430	H0559

לָאֵל	מִזְבֵּחַ	שָׁם	וַעֲשֵׂה־	שָׁם	וְשֶׁב־	
-அந்ததேவனுக்கு	பலிபீடம்	அங்கே	-மற்றும்செய்	அங்கே	-மற்றும்குடியிரு	
H0410	H4196	H8033		H8033	H3427	

אָחִיךָ׃	עֵשָׂו	מִפְּנֵי	בְּבָרְחֲךָ	אֵלֶיךָ	הַנִּרְאָה	
உன்சகோதரன்	ஏசா	-இருந்துமுகத்தில்	-இல்நீஓடியபோது	உனக்கு	-அந்ததோன்றின	
H0251	H6215	H6440	H1272	H0413	H7200	

தேவன் யாக்கோபை நோக்கி: “நீ எழுந்து பெத்தேலுக்குப் போய், அங்கே குடியிருந்து, நீ உன் சகோதரனாகிய ஏசாவின் முகத்திற்கு விலகி ஓடிப்போகிறபோது, உனக்குக் காட்சியளித்த தேவனுக்கு அங்கே ஒரு பலிபீடத்தை உண்டாக்கு” என்றார்.

2

אֲשֶׁר	כֹּל־	וְאֶל	בֵּיתוֹ	אֶל־	יַעֲקֹב	וַיֹּאמֶר	
யார்	எல்லா	-மற்றும்-க்கு	தன்வீட்டார்	-க்கு	யாக்கோபு	-மற்றும்சொன்னான்	
	H3605	H0413		H0413	H3290	H0559	

אֲשֶׁר	הַנֵּכָר	אֱלֹהֵי	אֶת־	הָסִרוּ	עִמּוֹ	
அவை	-அந்தஅந்நிய	அந்நிய-தேவர்களை	▯	அகற்றுங்கள்	அவனோடு	
	H5236	H0430	H0853	H5493		

שִׂמְלֹתֵיכֶם׃	וְהַחֲלִיפוּ	וְטַהֲרוּ	בְּתוֹכְכֶם
உங்கள்ஆடைகளை	-மற்றும்மாற்றுங்கள்	-மற்றும்சுத்திகரியுங்கள்	உங்கள்மத்தியில்
H8071	H2498	H2891	H8432

அப்பொழுது யாக்கோபு தன் வீட்டாரையும் அவனுடன் இருந்த மற்ற அனைவரையும் நோக்கி: “உங்களிடத்தில் இருக்கிற அந்நிய தெய்வங்களை விலக்கிப்போட்டு, உங்களைச் சுத்தம்செய்துகொண்டு, உங்கள் ஆடைகளை மாற்றுங்கள்”.

3

שָׁם	וְאֶעֱשֶׂה־	בֵּית־אֵל	וְנַעֲלֶה	וְנָקוּמָה	
அங்கே	-மற்றும்செய்வேன்	பெத்தேல்	-மற்றும்ஏறிப்போவோம்	-மற்றும்எழுந்திருப்போம்	
H8033		H1008	H5927		

צָרָתִי	בְּיוֹם	אִתִּי	הָעֹנֶה	לָאֵל	מִזְבֵּחַ
என்துயரம்	-இல்நாளில்	எனக்கு	-அந்தபதிலளித்த	-அந்ததேவனுக்கு	பலிபீடம்
	H3117	H0853		H0410	H4196

הָלָכְתִּי׃	אֲשֶׁר	בַּדֶּרֶךְ	עִמָּדִי	וַיְהִי	
நான்நடந்தேன்	அதில்	-இல்வழியில்	என்னோடு	-மற்றும்இருந்தார்	
H1980		H1870	H5978	H1961	

நாம் எழுந்து பெத்தேலுக்குப் போவோம் வாருங்கள்; எனக்கு ஆபத்து நேரிட்ட நாளில் என் விண்ணப்பத்திற்கு பதில் கொடுத்து, நான் நடந்த வழியிலே என்னுடன் இருந்த தேவனுக்கு அங்கே ஒரு பலிபீடத்தை உண்டாக்குவேன் என்றான்.

4

אֱלֹהֵי	כָּל־	אֶת	יַעֲקֹב	אֶל־	וַיִּתְּנוּ	
அந்நிய-தேவர்களை	எல்லா		யாக்கோபு	-க்கு	-மற்றும்கொடுத்தார்கள்	
H0430	H3605	H0853	H3290	H0413	H5414	

אֲשֶׁר	הַנְּזָמִים	וְאֶת־	בְּיָדָם	אֲשֶׁר	הַנֵּכָר
அவை	-அந்தகாதணிகளை	-மற்றும்	-இல்அவர்கள்கையில்	அவை	-அந்தஅந்நிய
	H5141	H0853	H3027		H5236

תָּחַת	יַעֲקֹב	אֹתָם	וַיִּטְמֹן	בְּאָזְנֵיהֶם
-கீழே	யாக்கோபு	அவற்றை	-மற்றும்புதைத்தான்	-இல்அவர்கள்காதுகளில்
H8478	H3290	H0853	H2934	H0241

שְׁכֶם׃	עִם־	אֲשֶׁר	הָאֵלָה
செக்கேம்	அருகில்	அது	-அந்தகருவாலிமரம்
H7927			H0424

அப்பொழுது அவர்கள் தங்கள் கையில் இருந்த எல்லா அந்நிய தெய்வங்களையும், தங்கள் காதணிகளையும் யாக்கோபிடத்தில் கொடுத்தார்கள்; யாக்கோபு அவைகளை சீகேம் ஊர் அருகே இருந்த ஒரு கர்வாலி மரத்தின்கீழே புதைத்துப்போட்டான்.

5

עַל־	אֱלֹהִים	חִתָּת	וַיְהִי	וַיִּסָּעוּ	
-மேல்	தேவனுடைய	பயம்	-மற்றும்இருந்தது	-மற்றும்பயணம்செய்தார்கள்	
	H0430	H2847	H1961	H5265	

וְלֹא	סְבִיבֹתֵיהֶם	אֲשֶׁר	הֶעָרִים	רָדְפוּ
-மற்றும்இல்லை	அவர்கள்சுற்றுப்புறத்தில்	அவை	-அந்தநகரங்கள்	துரத்தினார்கள்
H3808	H5439			H7291

יַעֲקֹב׃	בְּנֵי	אַחֲרֵי
யாக்கோபு	புத்திரர்	பின்னால்
H3290		

பின்பு பயணம் புறப்பட்டார்கள்; அவர்களைச் சுற்றிலும் இருந்த பட்டணத்தார்களுக்கு தேவனாலே பயங்கரம் உண்டானதால், அவர்கள் யாக்கோபின் மகன்களைப் பின்தொடரவில்லை.

6

בֵּית־אֵל	הִוא	כְּנַעַן	בְּאֶרֶץ	אֲשֶׁר	לוּזָה	יַעֲקֹב	וַיָּבֹא
பெத்தேல்	அது	கானான்	-இல்தேசத்தில்	அது	லூஸ்	யாக்கோபு	-மற்றும்வந்தான்
H1008	H1931		H0776		H3870	H3290	H0935

עִמּוֹ׃	אֲשֶׁר־	הָעָם	וְכָל־	הוּא
அவனோடு	யார்	-அந்தமக்கள்	-மற்றும்எல்லா	அவன்
			H3605	H1931

யாக்கோபும் அவனுடன் இருந்த எல்லா மக்களும் கானான் தேசத்திலுள்ள பெத்தேல் என்னும் லூஸுக்கு வந்தார்கள்.

7

אֵל	לַמָּקוֹם	וַיִּקְרָא	מִזְבֵּחַ	שָׁם	וַיִּבֶן
ஏல்	-அந்தஇடத்தை	-மற்றும்அழைத்தான்	பலிபீடம்	அங்கே	-மற்றும்கட்டினான்
H0410	H4725	H7121	H4196	H8033	H1129

הָאֱלֹהִים	אֵלָיו	נִגְלוּ	שָׁם	כִּי	בֵּית־אֵל
-அந்ததேவன்	அவனுக்கு	வெளிப்பட்டார்	அங்கே	ஏனெனில்	பெத்தேல்
H0430	H0413	H1540	H8033		H1008

אָחִיו׃	מִפְּנֵי	בְּבָרְחוֹ
அவன்சகோதரன்	-இருந்துமுகத்தில்	-இல்அவன்ஓடியபோது
H0251	H6440	H1272

அங்கே அவன் ஒரு பலிபீடத்தைக்கட்டி, தன் சகோதரனுடைய முகத்திற்குத் தப்பி ஓடிப்போனபோது, அங்கே தனக்கு தேவன் காட்சியளித்ததால், அந்த இடத்திற்கு ஏல்பெத்தேல் என்று பெயரிட்டான்.

8

רִבְקָה	מֵינֶקֶת	דְּבֹרָה	וַתָּמָת
ரெபெக்காளின்	செவிலித்தாய்	தெபோராள்	-மற்றும்இறந்தாள்
H7259	H3243	H1683	H4191

הָאַלּוֹן	תַּחַת	לְבֵית־אֵל	מִתָּחַת	וַתִּקָּבֶר
-அந்தகருவேலமரம்	-கீழே	-க்குபெத்தேல்	-கீழே	-மற்றும்அடக்கம்செய்யப்பட்டாள்
H0437	H8478	H1008	H8478	H6912

פ	בָּכוּת׃אַלּוֹן	שְׁמוֹ	וַיִּקְרָא
¶	அல்லோன்பாகூத்	அதன்பெயர்	-மற்றும்அழைத்தான்
	H0439	H8034	H7121

ரெபெக்காளின் தாதியாகிய தெபொராள் இறந்து, பெத்தேலுக்குச் சமீபமாயிருந்த ஒரு கர்வாலி மரத்தின்கீழ் அடக்கம் செய்யப்பட்டாள்; அதற்கு அல்லோன்பாகூத் என்னும் பெயர் உண்டானது.

9

בְּבֹאוֹ	עוֹד	יַעֲקֹב	אֶל־	אֱלֹהִים	וַיֵּרָא
-இல்அவன்வந்தபோது	மீண்டும்	யாக்கோபு	-க்கு	தேவன்	-மற்றும்தோன்றினார்
H0935	H5750	H3290	H0413	H0430	H7200

אֹתוֹ׃	וַיְבָרֶךְ	אֲרָם־נַהֲרַיִן	
அவனை	-மற்றும்ஆசீர்வதித்தார்	பதான்அராம்	
H0853	H1288	H6307	

யாக்கோபு பதான் அராமிலிருந்து வந்தபின்பு தேவன் அவனுக்கு மறுபடியும் காட்சியளித்து, அவனை ஆசீர்வதித்து:

10

לֹא־	יַעֲקֹב	שִׁמְךָ	אֱלֹהִים	לוֹ	וַיֹּאמֶר־	
இல்லை	யாக்கோபு	உன்பெயர்	தேவன்	அவனுக்கு	-மற்றும்சொன்னார்	
H3808	H3290	H8034	H0430		H0559	

יִהְיֶה	יִשְׂרָאֵל	אִם־	כִּי	יַעֲקֹב	עוֹד	שִׁמְךָ	יִקָּרֵא
இருக்கும்	இஸ்ரவேல்	தவிர	ஆனால்	யாக்கோபு	இனி	உன்பெயர்	அழைக்கப்படும்
H1961	H3478			H3290	H5750	H8034	H7121

יִשְׂרָאֵל׃	שְׁמוֹ	אֶת־	וַיִּקְרָא	שְׁמֶךָ
இஸ்ரவேல்	அவன்பெயர்		-மற்றும்அழைத்தார்	உன்பெயர்
H3478	H8034	H0853	H7121	H8034

“இப்பொழுது உன் பெயர் யாக்கோபு, இனி உன் பெயர் யாக்கோபு எனப்படாமல், இஸ்ரவேல் என்று உனக்குப் பெயராகும் என்று சொல்லி, அவனுக்கு இஸ்ரவேல்” என்று பெயரிட்டார்.

11

וּרְבֵה	פְּרֵה	שַׁדַּי	אֵל	אֲנִי	אֱלֹהִים	לוֹ	וַיֹּאמֶר
-மற்றும்பெருகு	பலுகு	சடாய்	ஏல்	நான்	தேவன்	அவனுக்கு	-மற்றும்சொன்னார்
	H6509	H7706	H0410	H0589	H0430		H0559

וּמְלָכִים	מִמֶּךָּ	יִהְיֶה	גּוֹיִם	וּקְהַל	גּוֹי	
-மற்றும்ராஜாக்கள்	-இருந்துஉன்னில்	இருக்கும்	தேசங்கள்	-மற்றும்கூட்டம்	தேசம்	
H4428		H1961		H6951		

יֵצְאוּ׃	מֵחֲלָצֶיךָ
வெளிவருவார்கள்	-இருந்துஉன்இடுப்பில்
H3318	H2504

பின்னும் தேவன் அவனை நோக்கி: “நான் சர்வவல்லமையுள்ள தேவன், நீ பலுகிப் பெருகுவாயாக; ஒரு தேசமும் பற்பல தேசங்களின் மக்களும் உன்னிலிருந்து உண்டாகும்; ராஜாக்களும் உன் சந்ததியில் பிறப்பார்கள்.

12 וְאֶת־ -மற்றும்□ H0853 הָאָרֶץ -அந்ததேசத்தை H0776 אֲשֶׁר அதை נָתַתִּי நான்கொடுத்தேன் H5414 לְאַבְרָהָם -க்குஆபிரகாம் H0085 וּלְיִצְחָק -மற்றும்-க்குஈசாக்கு H3327

לְךָ உனக்கு אֶתְּנֶנָּה கொடுப்பேன் H5414 וּלְזַרְעֲךָ -மற்றும்-க்குஉன்சந்ததிக்கு H2233 אַחֲרֶיךָ உனக்குப்பின் אֶתֵּן கொடுப்பேன் H5414 אֶת־ □ H0853

הָאָרֶץ׃ -அந்ததேசத்தை H0776

நான் ஆபிரகாமுக்கும் ஈசாக்குக்கும் கொடுத்த தேசத்தை உனக்குக் கொடுப்பேன்; உனக்குப்பின் உன் சந்ததிக்கும் இந்த தேசத்தைக் கொடுப்பேன்” என்று சொல்லி,

13 וַיַּעַל -மற்றும்ஏறினார் H5927 מֵעָלָיו -இருந்துஅவனிடம் מֵעַל אֱלֹהִים தேவன் H0430 בַּמָּקוֹם -இல்இடத்தில் H4725 אֲשֶׁר־ அங்கே דִּבֶּר பேசினார் H1696

אִתּוֹ׃ அவனோடு H0854

தேவன் அவனோடு பேசின இடத்திலிருந்து அவனைவிட்டு எழுந்தருளிப்போனார்.

14 וַיִּצֹּב -மற்றும்நிறுத்தினான் H5324 יַעֲקֹב யாக்கோபு H3290 מַצֵּבָה தூண் H4676 בַּמָּקוֹם -இல்இடத்தில் H4725 אֲשֶׁר־ அங்கே דִּבֶּר பேசினார் H1696 אִתּוֹ அவனோடு H0854

וַיִּצֹּק -மற்றும்ஊற்றினான் H3332 עָלֶיהָ அதன்மேல் נֶסֶךְ பானபலி H5262 עָלֶיהָ அதன்மேல் וַיַּסֶךְ -மற்றும்ஊற்றினான் אֶבֶן கல் H0068 מַצֵּבָת தூண் H4678

שָׁמֶן׃ எண்ணெய் H8081

அப்பொழுது யாக்கோபு தன்னோடு அவர் பேசின இடத்திலே ஒரு கல்தூணை நிறுத்தி, அதின்மேல் பானபலியை ஊற்றி, எண்ணையையும் ஊற்றினான்.

15 וַיִּקְרָא -மற்றும்அழைத்தான் H7121 יַעֲקֹב யாக்கோபு H3290 אֶת־ □ H0853 שֵׁם பெயர் H8034 הַמָּקוֹם -அந்தஇடத்தின் H4725 אֲשֶׁר־ அங்கே דִּבֶּר பேசினார் H1696

אִתּוֹ அவனோடு H0854 שָׁם அங்கே H8033 אֱלֹהִים தேவன் H0430 בֵּית־אֵל׃ பெத்தேல் H1008

தேவன் தன்னோடு பேசின அந்த இடத்திற்கு யாக்கோபு பெத்தேல் என்று பெயரிட்டான்.

16 וַיִּסְעוּ -மற்றும்பயணம்செய்தார்கள் H5265 מִבֵּית אֵל -இருந்துபெத்தேல் H1008 וַיְהִי־ -மற்றும்இருந்தது H1961 עוֹד இன்னும் H5750 כִּבְרַת־ ஒருதூரம் H3530

לָבוֹא வருவதற்கு אֶפְרָתָה எப்பிராத்தா H0672 בְּלִדְתָּהּ׃ -இல்அவள்பிரசவத்தில் H3205 וַתֵּלֶד -மற்றும்பெற்றெடுத்தாள் H3205 רָחֵל ராகேல் H7354 הָאָרֶץ -அந்ததேசத்தின் H0776

וַתָּקָשׁ -மற்றும்கஷ்டப்பட்டாள் H7185

பின்பு, பெத்தேலை விட்டுப் பயணம் புறப்பட்டார்கள். எப்பிராத்தாவுக்கு வர இன்னும் கொஞ்சம் தூரமிருக்கும்போது, ராகேல் பிள்ளைபெற்றாள்; பிரசவத்தில் அவளுக்குக் கடும்வேதனை உண்டானது.

17 וַיְהִי בְּהַקְשֹׁתָהּ בְּלִדְתָּהּ וַתֹּאמֶר
-மற்றும்ஆனது -இல்அவள்கஷ்டப்பட்டபோது -இல்அவள்பிரசவத்தில் -மற்றும்சொன்னாள்
H1961 H7185 H3205 H0559

לָךְ בֵּן׃ זֶה גַּם־כִּי תִּירְאִי אַל־ הַמְיַלֶּדֶת לָהּ
உனக்கு மகன் இது கூட ஏனெனில் பயப்படாதே அல் -அந்தமருத்துவச்சி அவளுக்கு
H2088 H1571 H3372 H0408 H3205

அப்போது மருத்துவச்சி அவளைப் பார்த்து: “பயப்படாதே, இந்த முறையும் மகனைப் பெறுவாய்” என்றாள்.

18 וַיְהִי בְּצֵאת נַפְשָׁהּ כִּי מֵתָה
-மற்றும்ஆனது -இல்போகையில் அவள்ஆத்துமா ஏனெனில் இறந்தாள்
H1961 H3318 H5315 H4191

וַתִּקְרָא שְׁמוֹ בֶּן־אוֹנִי וְאָבִיו קָרָא־
-மற்றும்அழைத்தாள் அவன்பெயர் பெனோனி -மற்றும்அவன்தகப்பன் அழைத்தான்
H7121 H8034 H1126 H0001 H7121

לוֹ בִנְיָמִין׃
அவனை பென்யாமீன்
H1144

மரணகாலத்தில் அவளுடைய உயிர் பிரியும்போது, அவள் அவனுக்கு பெனொனி என்று பெயரிட்டாள்; அவனுடைய தகப்பனோ, அவனுக்கு பென்யமீன் என்று பெயரிட்டான்.

19 וַתָּמָת רָחֵל וַתִּקָּבֵר בְּדֶרֶךְ אֶפְרָתָה
-மற்றும்இறந்தாள் ராகேல் -மற்றும்அடக்கம்செய்யப்பட்டாள் -இல்வழியில் எப்பிராத்தா
H4191 H7354 H6912 H1870 H0672

הִוא בֵּית׃ לָחֶם
அது பெத்லகேம்
H1931 H1035

ராகேல் இறந்து, பெத்லகேம் என்னும் எப்பிராத்தா ஊருக்குப் போகிற வழியிலே அடக்கம் செய்யப்பட்டாள்.

20 וַיִּצֹּב יַעֲקֹב מַצֵּבָה עַל־ קִבְרָתָהּ הִוא מַצֶּבֶת
-மற்றும்நிறுத்தினான் யாக்கோபு தூண் -மேல் அவள்கல்லறையின் அது தூண்
H5324 H3290 H4676 H6900 H1931 H4678

קִבְרַת־ רָחֵל עַד־ הַיּוֹם׃
கல்லறை ராகேலின் -வரை -அந்தஇன்றுவரை
H6900 H7354 H5704 H3117

அவளுடைய கல்லறையின்மேல் யாக்கோபு ஒரு தூணை நிறுத்தினான்; அதுவே இந்த நாள்வரைக்கும் இருக்கிற ராகேலுடைய கல்லறையின் தூண்.

21 וַיִּסַּע יִשְׂרָאֵל וַיֵּט אָהֳלָה מֵהָלְאָה
-மற்றும்பயணம்செய்தான் இஸ்ரவேல் -மற்றும்அடித்தான் தன்கூடாரத்தை அப்புறம்
H5265 H3478 H5186 H0168 H1973

לְמִגְדַּל־ עֵדֶר׃
-க்குமிக்தால்ஏதேர்
H4029

இஸ்ரவேல் பயணம்செய்து, ஏதேர் என்கிற கோபுரத்திற்கு அப்புறத்தில் கூடாரம் போட்டான்.

הַהִוא	בְּאֶרֶץ	יִשְׂרָאֵל	בְּשָׁכְן	וַיְהִי	22
-அந்தஅந்த	-இல்தேசத்தில்	இஸ்ரவேல்	-இல்வாழ்ந்தபோது	-மற்றும்ஆனது	
H1931	H0776	H3478	H7931	H1961	

בִּלְהָה	אֶת־	וַיִּשְׁכַּב	רְאוּבֵן	וַיֵּלֶךְ	
பில்காளோடு	◌	-மற்றும்படுத்துக்கொண்டான்	ரூபன்	-மற்றும்போனான்	
	H0854	H7901	H7205	H3212	

פ	יִשְׂרָאֵל	וַיִּשְׁמַע	אָבִיו	פִּילֶגֶשׁ
¶	இஸ்ரவேல்	-மற்றும்கேட்டான்	அவன்தகப்பனின்	மறுமனையாட்டி
	H3478	H8085	H0001	H6370

עָשָׂר׃	שְׁנֵים	יַעֲקֹב	בְּנֵי־	וַיִּהְיוּ
பேர்	பன்னிரண்டு	யாக்கோபு	புத்திரர்	-மற்றும்இருந்தார்கள்
H6240	H8147	H3290		H1961

இஸ்ரவேல் அந்தத் தேசத்தில் தங்கிக் குடியிருக்கும்போது, ரூபன் போய், தன் தகப்பனுடைய மறுமனையாட்டியாகிய பில்காளோடு உறவுகொண்டான்; அதை இஸ்ரவேல் கேள்விப்பட்டான்.

וְלֵוִי	וְשִׁמְעוֹן	רְאוּבֵן	יַעֲקֹב	בְּכֹור	לֵאָה	בְּנֵי	23
-மற்றும்லேவி	-மற்றும்சிமியோன்	ரூபன்	யாக்கோபின்	மூத்தவன்	லேயாளின்	புத்திரர்	
H3878	H8095	H7205	H3290	H1060	H3812		

וּזְבוּלֻן׃	וְיִשָּׂשכָר	וִיהוּדָה
-மற்றும்செபுலோன்	-மற்றும்இசக்கார்	-மற்றும்யூதா
H2074	H3485	H3063

யாக்கோபின் மகன்கள் பன்னிரண்டுபேர். யாக்கோபின் மூத்தமகனாகிய ரூபன், சிமியோன், லேவி, யூதா, இசக்கார், செபுலோன் என்பவர்கள் லேயாள் பெற்ற மகன்கள்.

וּבִנְיָמִן׃	יוֹסֵף	רָחֵל	בְּנֵי	24
-மற்றும்பென்யாமீன்	யோசேப்பு	ராகேலின்	புத்திரர்	
H1144	H3130	H7354		

யோசேப்பு, பென்யமீன் என்பவர்கள் ராகேல் பெற்ற மகன்கள்.

וְנַפְתָּלִי׃	דָּן	רָחֵל	שִׁפְחַת	בִּלְהָה	וּבְנֵי	25
-மற்றும்நப்தலி	தாண்	ராகேலின்	வேலைக்காரி	பில்காளின்	-மற்றும்புத்திரர்	
H5321	H1835	H7354	H8198			

தாண், நப்தலி என்பவர்கள் ராகேலுடைய பணிவிடைக்காரியாகிய பில்காள் பெற்ற மகன்கள்.

אֵלֶּה	וְאָשֵׁר	גָּד	לֵאָה	שִׁפְחַת	זִלְפָּה	וּבְנֵי	26
இவர்கள்	-மற்றும்ஆசேர்	காத்	லேயாளின்	வேலைக்காரி	சில்பாளின்	-மற்றும்புத்திரர்	
H0428	H0836	H1410	H3812	H8198	H2153		

בְּפַדָּן׃אֲרָם	לוֹ	יֻלַּד־	אֲשֶׁר	יַעֲקֹב	בְּנֵי
-இல்பதான்அராம்	அவனுக்கு	பிறந்தார்கள்	யார்	யாக்கோபின்	புத்திரர்
H6307		H3205		H3290	

காத், ஆசேர் என்பவர்கள் லேயாளின் பணிவிடைக்காரியாகிய சில்பாள் பெற்ற மகன்கள்; இவர்களே யாக்கோபுக்குப் பதான் அராமிலே பிறந்த மகன்கள்.

הוּא	קִרְיַת־אַרְבַּע	מַמְרֵא	אָבִיו	יִצְחָק	אֶל־	יַעֲקֹב	וַיָּבֹא	27
அது	கிர்யத்அர்பா	மம்ரே	தன்தகப்பன்	ஈசாக்கு	-க்கு	யாக்கோபு	-மற்றும்வந்தான்	
H1931	H7153	H4471	H0001	H3327	H0413	H3290	H0935	

וְיִצְחָק׃	אַבְרָהָם	שָׁם	גָּר־	אֲשֶׁר־	חֶבְרוֹן
-மற்றும்ஈசாக்கு	ஆபிரகாம்	அங்கே	தங்கினார்கள்	அங்கே	எபிரோன்
H3327	H0085	H8033			

பின்பு, யாக்கோபு அர்பாவின் ஊராகிய மம்ரேக்கு தன் தகப்பனாகிய ஈசாக்கினிடத்தில் வந்தான்; அது ஆபிரகாமும் ஈசாக்கும் தங்கியிருந்த எபிரோன் என்னும் ஊர்.

28

וַיִּהְיוּ	יְמֵי	יִצְחָק	מְאַת	שָׁנָה	וּשְׁמֹנִים	שָׁנָה׃
-மற்றும்இருந்தன	நாட்கள்	ஈசாக்கின்	நூறு	வருடம்	-மற்றும்எண்பது	வருடம்
H1961	H3117	H3327	H3967	H8141	H8084	H8141

ஈசாக்கு வயது முதிர்ந்தவனும் பூரண ஆயுசுமுள்ளவனாகி, 180 வருடங்கள் உயிரோடிருந்து,

29

וַיִּגְוַע	יִצְחָק	וַיָּמָת	וַיֵּאָסֶף	אֶל־	
-மற்றும்மூச்சுவிட்டு	ஈசாக்கு	-மற்றும்இறந்தான்	-மற்றும்சேர்க்கப்பட்டான்	-க்கு	
H1478	H3327	H4191	H0622	H0413	

עַמָּיו	זָקֵן	וּשְׂבַע	יָמִים	וַיִּקְבְּרוּ	אֹתוֹ
தன்மக்களிடம்	முதியவன்	-மற்றும்திருப்தி	நாட்கள்	-மற்றும்அடக்கம்செய்தார்கள்	அவனை
	H2205	H7649	H3117	H6912	H0853

עֵשָׂו	וְיַעֲקֹב	בָּנָיו׃	פ ¶
ஏசா	-மற்றும்யாக்கோபு	அவன்மகன்கள்	
H6215	H3290		

உயிர்பிரிந்து இறந்து, தன் ஜனத்தாரோடு சேர்க்கப்பட்டான். அவனுடைய மகன்களாகிய ஏசாவும் யாக்கோபும் அவனை அடக்கம்செய்தார்கள்.

Chapter 36

1

וְאֵלֶּה	תֹּלְדוֹת	עֵשָׂו	הוּא	אֱדוֹם׃	
-மற்றும்இவர்கள்	தலைமுறைகள்	ஏசா	அவன்	ஏதோம்	
H0428	H8435	H6215	H1931	H0123	

ஏதோமியரின் தகப்பனாகிய ஏசாவின் வம்சவரலாறு:

2

עֵשָׂו	לָקַח	אֶת־	נָשָׁיו	מִבְּנוֹת	כְּנָעַן	אֶת־
ஏசா	எடுத்துக்கொண்டான்	▯	தன்மனைவிகளை	-இருந்துமகள்களில்	கானான்	▯
H6215	H3947	H0853	H0802	H1323		H0853

עָדָה	בַּת־	אֵילוֹן	הַחִתִּי	וְאֶת־	אָהֳלִיבָמָה	בַת־	עֲנָה
ஆதா	மகள்	ஏலோன்	-அந்தஹித்தியன்	-மற்றும்▯	ஒகொலிபாமா	மகள்	அனா
H5711	H1323	H0356	H2850	H0853	H0173	H1323	H6034

בַּת־	צִבְעוֹן	הַחִוִּי׃	
மகள்	சிபியோன்	-அந்தஹிவ்வியன்	
H1323	H6649	H2340	

ஏசா கானான் தேசத்துப் பெண்களில் ஏத்தியனான ஏலோனின் மகளாகிய ஆதாளையும், ஏவியனாகிய சிபியோனின் மகளும் ஆனாகின் மகளுமாகிய அகோலிபாமாளையும்,

3

וְאֶת־	בָּשְׂמַת	בַּת־	יִשְׁמָעֵאל	אֲחוֹת	נְבָיוֹת׃
-மற்றும்▯	பாசமாத்	மகள்	இஸ்மவேல்	சகோதரி	நெபாயோத்
H0853	H1315	H1323	H3458	H0269	H5032

இஸ்மவேலின் மகளும் நெபாயோத்தின் சகோதரியுமாகிய பஸ்மாத்தையும் திருமணம் செய்திருந்தான்.

4

וַתֵּלֶד	עָדָה	לְעֵשָׂו	אֶת־	אֱלִיפַז	וּבָשְׂמַת	יָלְדָה
-மற்றும்பெற்றெடுத்தாள்	ஆதா	-க்குஏசா	▯	எலிபாஸ்	-மற்றும்பாசமாத்	பெற்றாள்
H3205	H5711	H6215	H0853	H0464	H1315	H3205

אֶת־	רְעוּאֵל׃	
▯	ரெகூவேல்	
H0853	H7467	

ஆதாள் ஏசாவுக்கு எலிப்பாசைப் பெற்றெடுத்தாள்; பஸ்மாத்து ரெகுவேலைப் பெற்றெடுத்தாள்.

5

יַעְלָם	וְאֶת־	(יְעוּשׁ)	[יעיש]	אֶת־	יָלְדָה	וְאָהֳלִיבָמָה
யாலாம்	-மற்றும்	(யெகூஷ்)	[யெகூஷ்]		பெற்றாள்	-மற்றும்ஒகொலிபாமா
H3281	H0853	H3266	H3274	H0853	H3205	H0173

לוֹ	יָלְדוּ־	אֲשֶׁר	עֵשָׂו	בְּנֵי	אֵלֶּה	קֹרַח	וְאֶת־
அவனுக்கு	பிறந்தார்கள்	யார்	ஏசாவின்	புத்திரர்	இவர்கள்	கோராக்	-மற்றும்
	H3205		H6215		H0428	H7141	H0853

כְּנָעַן׃	בְּאֶרֶץ
கானான்	-இல்தேசத்தில்
	H0776

அகோலிபாமாள் எயூஷையும், யாலாமையும், கோராகையும் பெற்றெடுத்தாள்; இவர்களே ஏசாவுக்குக் கானான் தேசத்திலே பிறந்த மகன்கள்.

6

בָּנָיו	וְאֶת־	נָשָׁיו	אֶת־	עֵשָׂו	וַיִּקַּח
தன்மகன்களை	-மற்றும்	தன்மனைவிகளை		ஏசா	-மற்றும்எடுத்துக்கொண்டான்
	H0853	H0802	H0853	H6215	H3947

וְאֶת־	בֵּיתוֹ	נַפְשׁוֹת	כָּל־	וְאֶת־	בְּנֹתָיו	וְאֶת־	
-மற்றும்	தன்வீட்டின்	ஆத்துமாக்களை	எல்லா	-மற்றும்	தன்மகள்களை	-மற்றும்	
H0853		H5315	H3605	H0853	H1323	H0853	

קִנְיָנוֹ	כָּל־	וְאֵת	בְּהֶמְתּוֹ	כָּל־	וְאֶת־	מִקְנֵהוּ
தன்உடைமைகளை	எல்லா	-மற்றும்	தன்மிருகங்களை	எல்லா	-மற்றும்	தன்மந்தைகளை
H7075	H3605	H0853	H0929	H3605	H0853	H4735

אֶרֶץ	אֶל־	וַיֵּלֶךְ	כְּנָעַן	בְּאֶרֶץ	רָכַשׁ	אֲשֶׁר
தேசம்	-க்கு	-மற்றும்போனான்	கானான்	-இல்தேசத்தில்	சேகரித்தான்	அவை
H0776	H0413	H3212		H0776	H7408	

אָחִיו׃	יַעֲקֹב	מִפְּנֵי
தன்சகோதரன்	யாக்கோபு	-இருந்துமுகத்தில்
H0251	H3290	H6440

ஏசா தன்னுடைய மனைவிகளையும், மகன்களையும், மகள்களையும், வீட்டிலுள்ள அனைவரையும், ஆடுமாடுகளையும், மற்ற உயிரினங்கள் அனைத்தையும், தான் கானான் தேசத்திலே சம்பாதித்த சொத்து முழுவதையும் சேர்த்துக்கொண்டு, தன் சகோதரனாகிய யாக்கோபைவிட்டுப் பிரிந்து வேறு தேசத்திற்குப் போனான்.

7

יַחְדָּו	מְשֶׁבֶת	רָב	רְכוּשָׁם	הָיָה	כִּי־	
ஒன்றாக	-இருந்துவாழ்வது	அதிகம்	அவர்கள்உடைமை	இருந்தது	ஏனெனில்	
	H3427		H7399	H1961		

אֹתָם	לָשֵׂאת	מְגוּרֵיהֶם	אֶרֶץ	יָכְלָה	וְלֹא
அவர்களை	சுமக்க	அவர்கள்பரதேசங்களின்	தேசம்	கூடியதில்லை	-மற்றும்இல்லை
H0853	H5375	H4033	H0776	H3201	H3808

מִקְנֵיהֶם׃	מִפְּנֵי
அவர்கள்மந்தைகளின்	-இருந்துமுகத்தில்
H4735	H6440

அவர்களுடைய சம்பத்து அதிகமாக இருந்ததால் அவர்கள் ஒன்றாக இணைந்து குடியிருக்க முடியாமற்போனது; அவர்களுடைய மந்தைகளின் காரணமாக அவர்கள் தங்கியிருந்த பூமி அவர்களைத் தாங்க முடியாததாயிருந்தது.

8

אֱדוֹם׃	הוּא	עֵשָׂו	שֵׂעִיר	בְּהַר	עֵשָׂו	וַיֵּשֶׁב
ஏதோம்	அவன்	ஏசா	சேயீர்	-இல்மலையில்	ஏசா	-மற்றும்குடியிருந்தான்
H0123	H1931	H6215		H2022	H6215	H3427

ஆதலால் ஏசா சேயீர்மலையில் குடியேறினான்; ஏசாவுக்கு ஏதோம் என்றும் பெயர்.

9

וְאֵלֶּה	תֹּלְדוֹת	עֵשָׂו	אֲבִי	אֱדוֹם	בְּהַר	שֵׂעִיר׃
-மற்றும்இவர்கள்	தலைமுறைகள்	ஏசாவின்	தகப்பன்	ஏதோம்	-இல்மலையில்	சேயீர்
H0428	H8435	H6215	H0001	H0123	H2022	

சேயீர்மலையில் இருக்கிற ஏதோமியர்களுடைய தகப்பனாகிய ஏசாவின் சந்ததிகளும்,

10

אֵלֶּה	שְׁמוֹת	בְּנֵי־	עֵשָׂו	אֱלִיפַז	בֶּן־	עָדָה	אֵשֶׁת
இவர்கள்	பெயர்கள்	புத்திரர்	ஏசாவின்	எலிபாஸ்	மகன்	ஆதாவின்	மனைவி
H0428	H8034		H6215	H0464		H5711	H0802

עֵשָׂו׃	אֵשֶׁת	בָּשְׂמַת	בֶּן־	רְעוּאֵל	עֵשָׂו
ஏசாவின்	மனைவி	பாசமாத்தின்	மகன்	ரெகூவேல்	ஏசாவின்
H6215	H0802	H1315		H7467	H6215

ஏசாவின் மகன்களுடைய பெயர்களாவன: ஏசாவின் மனைவியாகிய ஆதாளுடைய மகனுக்கு எலிப்பாஸ் என்று பெயர்; ஏசாவின் மனைவியாகிய பஸ்மாத்துடைய மகனுக்கு ரெகுவேல் என்று பெயர்.

11

וַיִּהְיוּ	בְּנֵי	אֱלִיפַז	תֵּימָן	אוֹמָר	צְפוֹ	וְגַעְתָּם	
-மற்றும்இருந்தார்கள்	புத்திரர்	எலிபாஸின்	தேமான்	ஓமார்	செபோ	-மற்றும்காத்தாம்	
H1961		H0464	H8487	H0201	H6825	H1609	

וּקְנַז׃	
-மற்றும்கேனாஸ்	
H7073	

எலிப்பாசின் மகன்கள் தேமான், ஓமார், செப்போ, கத்தாம், கேனாஸ் என்பவர்கள்.

12

וְתִמְנָע	הָיְתָה	פִּילֶגֶשׁ	לֶאֱלִיפַז	בֶּן־	עֵשָׂו
-மற்றும்திம்னா	இருந்தாள்	மறுமனையாட்டி	-க்குஎலிபாஸின்	மகன்	ஏசாவின்
H8555	H1961	H6370	H0464		H6215

וַתֵּלֶד	לֶאֱלִיפַז	אֶת־	עֲמָלֵק	אֵלֶּה	בְּנֵי	עָדָה
-மற்றும்பெற்றெடுத்தாள்	-க்குஎலிபாஸ்		அமாலேக்	இவர்கள்	புத்திரர்	ஆதாவின்
H3205	H0464	H0853	H6002	H0428		H5711

עֵשָׂו׃	אֵשֶׁת
ஏசாவின்	மனைவி
H6215	H0802

திம்னாள் ஏசாவின் மகனாகிய எலிப்பாசுக்கு மறுமனையாட்டியாயிருந்து, எலீப்பாசுக்கு அமலேக்கைப் பெற்றெடுத்தாள்; இவர்களே ஏசாவின் மனைவியாகிய ஆதாளுடைய மகன்கள்.

13

וְאֵלֶּה	בְּנֵי	רְעוּאֵל	נַחַת	זֶרַח	שַׁמָּה	וּמִזָּה	
-மற்றும்இவர்கள்	புத்திரர்	ரெகூவேலின்	நாகாத்	-மற்றும்செராக்	சம்மா	-மற்றும்மிசா	
H0428		H7467	H5184	H2226	H8048	H4199	

עֵשָׂו׃	אֵשֶׁת	בָּשְׂמַת	בְּנֵי	הָיוּ	אֵלֶּה	
ஏசாவின்	மனைவி	பாசமாத்தின்	புத்திரர்	இருந்தார்கள்	இவர்கள்	
H6215	H0802	H1315		H1961	H0428	

ரெகுவேலுடைய மகன்கள், நகாத், செராகு, சம்மா, மீசா என்பவர்கள்; இவர்களே ஏசாவின் மனைவியாகிய பஸ்மாத்தின் மகன்கள்.

14 וְאֵלֶּה בְּנֵי הָיוּ אָהֳלִיבָמָה בַּת־ עֲנָה בַּת־ צִבְעוֹן׃
-மற்றும்இவர்கள் புத்திரர் இருந்தார்கள் ஒகொலிபாமாவின் மகள் அனாவின் மகள் சிபியோனின்
H0428 H1961 H0173 H6034 H1323 H6649

וַתֵּלֶד לְעֵשָׂו אֶת־ [יעיש]׃
-மற்றும்பெற்றெடுத்தாள் -க்குஏசா 𐤀𐤕 [யெகூஷ்]
H3205 H6215 H0853 H3274

עֵשָׂו אֶשֶׁת צִבְעוֹן׃ יְעוּשׁ(׃ וְאֶת־ יַעְלָם וְאֶת־ קֹרַח׃
ஏசாவின் மனைவி சிபியோனின் (யெகூஷ்) -மற்றும்𐤀𐤕 யாலாம் -மற்றும்𐤀𐤕 கோராக்
H6215 H0802 H6649 H3266 H0853 H3281 H0853 H7141

சிபியோனின் மகளும் ஆனாகின் மகளுமான அகோலிபாமாள் என்கிற ஏசாவின் மனைவி எயூஷ், யாலாம், கோராகு என்னும் மகன்களையும் ஏசாவுக்குப் பெற்றெடுத்தாள்.

15 אֵלֶּה אַלּוּפֵי בְּנֵי עֵשָׂו בְּכוֹר יְלִיפַז׃ בְּנֵי עֵשָׂו בְּנֵי־ אַלּוּפֵי
இவர்கள் தலைவர்கள் ஏசாவின் மூத்தவன் எலிபாஸின் புத்திரர் ஏசாவின் புத்திரர் தலைவர்கள் ஏசாவின்
H0428 H6215 H1060 H0464 H6215 H0428

תֵּימָן אַלּוּף אַלּוּף אוֹמָר אַלּוּף צְפִוֹ אַלּוּף קְנַז׃
தேமான் தலைவர் தலைவர் ஓமார் தலைவர் செபோ தலைவர் கேனாஸ்
H8487 H0201 H6825 H7073

ஏசாவின் மகன்களில் தோன்றிய பிரபுக்களாவன: ஏசாவுக்கு மூத்த மகனாகிய எலிப்பாசுடைய மகன்களில் தேமான் பிரபு, ஓமார் பிரபு, செப்போ பிரபு, கேனாஸ் பிரபு,

16 אַלּוּף קְרַח אַלּוּף גַּעְתָּם אַלּוּף עֲמָלֵק אַלּוּף אֵלֶּה אַלּוּפֵי
தலைவர் கோராக் தலைவர் காத்தாம் தலைவர் அமாலேக் தலைவர் இவர்கள் தலைவர்கள்
H7141 H1609 H6002 H0428

בְּנֵי אֱלִיפַז בְּאֶרֶץ אֱדוֹם אֵלֶּה בְּנֵי עָדָה׃
புத்திரர் எலிபாஸின் -இல்தேசத்தில் ஏதோம் இவர்கள் புத்திரர் ஆதாவின்
H0464 H0776 H0123 H0428 H5711

கோராகு பிரபு, கத்தாம் பிரபு, அமலேக்கு பிரபு என்பவர்கள்; இவர்கள் ஏதோம் தேசத்தில் எலிப்பாசின் சந்ததியும் ஆதாளின் மகன்களுமாயிருந்த பிரபுக்கள்.

17 אַלּוּף נַחַת אַלּוּף עֵשָׂו בֶּן־ רְעוּאֵל בְּנֵי וְאֵלֶּה
தலைவர் நாகாத் தலைவர் ஏசாவின் மகன் ரெகூவேலின் புத்திரர் -மற்றும்இவர்கள்
H5184 H6215 H7467 H0428

רְעוּאֵל אַלּוּפֵי אֵלֶּה מִזָּה אַלּוּף שַׁמָּה אַלּוּף זֶרַח
ரெகூவேலின் தலைவர்கள் இவர்கள் மிசா தலைவர் சம்மா தலைவர் செராக்
H7467 H0428 H4199 H8048 H2226

עֵשָׂו׃ אֶשֶׁת בָּשְׂמַת בְּנֵי אֵלֶּה אֱדוֹם בְּאֶרֶץ
ஏசாவின் மனைவி பாசமாத்தின் புத்திரர் இவர்கள் ஏதோம் -இல்தேசத்தில்
H6215 H0802 H1315 H0428 H0123 H0776

ஏசாவின் மகனாகிய ரெகுவேலின் மகன்களில் நகாத் பிரபு, செராகு பிரபு, சம்மா பிரபு, மீசா பிரபு என்பவர்கள்; இவர்கள் ஏதோம் தேசத்தில் ரெகுவேலின் சந்ததியும் ஏசாவின் மனைவியாகிய பஸ்மாத்தின் மகன்களுமாயிருந்த பிரபுக்கள்.

18 וְאֵלֶּה בְּנֵי אָהֳלִיבָמָה אֵשֶׁת עֵשָׂו אֲלִוף יְעוּשׁ
-மற்றும்இவர்கள் புத்திரர் ஒகொலிபாமாவின் மனைவி ஏசாவின் தலைவர் யெகூஷ்
H0428 H0173 H0802 H6215 H0428 H3266

אֲלִוף יַעְלָם אֲלִוף קֹרַח אֵלֶּה אֲלוּפֵי אָהֳלִיבָמָה בַּת־
தலைவர் யாலாம் தலைவர் கோராக் இவர்கள் தலைவர்கள் ஒகொலிபாமாவின் மகள்
H0428 H3281 H0428 H7141 H0428 H0173 H1323

עֵשָׂו׃ אֵשֶׁת עָנָה
ஏசாவின் மனைவி அனாவின்
H6215 H0802 H6034

ஏசாவின் மனைவியாகிய அகோலிபாமாளின் மகன்கள் எயூஷ் பிரபு, யாலாம் பிரபு, கோராகு பிரபு என்பவர்கள்; இவர்கள் ஆனாகின் மகளும் ஏசாவுடைய மனைவியுமாகிய அகோலிபாமாளின் சந்ததியாயிருந்த பிரபுக்கள்.

19 אֵלֶּה בְּנֵי־ עֵשָׂו וְאֵלֶּה אֲלוּפֵיהֶם הוּא אֱדֹם׃
இவர்கள் புத்திரர் ஏசாவின் -மற்றும்இவர்கள் அவர்கள்தலைவர்கள் அவன் ஏதோம்
H0428 H0428 H6215 H0428 H1931 H0123

ס
§

இவர்களே ஏதோம் என்னும் ஏசாவின் சந்ததி; இவர்களே அவர்களிலிருந்த பிரபுக்கள்.

20 אֵלֶּה בְּנֵי־ שֵׂעִיר֙ הַחֹרִ֔י יֹשְׁבֵי הָאָ֖רֶץ
இவர்கள் புத்திரர் சேயீரின் -அந்தஓரியன் குடியிருப்பவர்கள் -அந்ததேசத்தின்
H0428 H2752 H3427 H0776

לוֹטָ֣ן וְשׁוֹבָ֔ל וְצִבְעוֹ֖ן וַעֲנָֽה׃
லோத்தான் -மற்றும்சோபால் -மற்றும்சிபியோன் -மற்றும்அனா
H3877 H7732 H6649 H6034

அந்த தேசத்தின் குடிகளாகிய ஓரியனான சேயீரின் மகன்கள் லோத்தான், சோபால், சிபியோன், ஆனாகு,

21 דִּישׁ֣וֹן וְאֵצֶ֔ר וְדִישָׁ֖ן אֵ֣לֶּה אַלּוּפֵ֣י הַחֹרִ֑י
-மற்றும்திசோன் -மற்றும்ஏத்சேர் -மற்றும்தீசான் இவர்கள் தலைவர்கள் -அந்தஓரியரின்
H1787 H0687 H1789 H0428 H0687 H2752

בְּאֶ֥רֶץ שֵׂעִ֖יר בְּנֵ֥י אֱדֹֽם׃
-இல்தேசத்தில் சேயீரின் புத்திரர் ஏதோம்
H0776 H0123

திஷோன், ஏத்சேர், திஷான் என்பவர்கள்; இவர்களே ஏதோம் தேசத்தில் சேயீரின் மகன்களுமாகிய ஓரியர்களுடைய சந்ததியாயிருந்த பிரபுக்கள்.

22 וַיִּהְי֣וּ בְנֵי־ לוֹטָ֔ן חֹרִ֖י וְהֵימָ֑ם וַאֲח֥וֹת
-மற்றும்இருந்தார்கள் புத்திரர் லோத்தானின் ஓரி -மற்றும்ஹேமாம் -மற்றும்சகோதரி
H1961 H0269 H1967 H2753 H3877

לוֹטָ֥ן תִּמְנָֽע׃
லோத்தானின் திம்னா
H3877 H8555

லோத்தானுடைய மகன்கள் ஓரி, ஏமாம் என்பவர்கள்; லோத்தானின் சகோதரி திம்னாள் என்பவள்.

23 וְאֵלֶּה בְּנֵי שׁוֹבָל עַלְוָן וּמָנַחַת וְעֵיבָל
-மற்றும்இவர்கள் புத்திரர் சோபாலின் அல்வான் -மற்றும்மானகாத் -மற்றும்ஏபால்
H0428 H7732 H5935

וְאוֹנָם׃ שְׁפִוֹ
-மற்றும்ஓனாம் செபோ
H0208 H8195

சோபாலின் மகன்கள் அல்வான், மானகாத், ஏபால், செப்போ, ஓனாம் என்பவர்கள்.

24 עֵנָה הוּא וַעֲנָה וְאַיָּה צִבְעוֹן בְּנֵי־ וְאֵלֶּה
அனா அவன் -மற்றும்அனா -மற்றும்அய்யா சிபியோனின் புத்திரர் -மற்றும்இவர்கள்
H6034 H1931 H6034 H0345 H6649 H0428

בַּמִּדְבָּר הַיֵּמִם אֶת־ מָצָא אֲשֶׁר
-இல்வனாந்தரத்தில் -அந்தவெந்நீர்ஊற்றுகளை கண்டுபிடித்தான் யார்
H3222 H0853 H4672

אָבִיו׃ לְצִבְעוֹן הַחֲמֹרִים אֶת־ בִּרְעֹתוֹ
தன்தகப்பன் -க்குசிபியோன் -அந்தகழுதைகளை -இல்அவன்மேய்த்தபோது
H0001 H6649 H2543 H0853

சிபியோனின் மகன்கள் அயா, ஆனாகு என்பவர்கள்; வனாந்திரத்திலே தன் தகப்பனாகிய சீபெயோனின் கழுதைகளை மேய்க்கும்போது, சூடான தண்ணீரைக் கண்டுபிடித்த ஆனாகு இவன்தான்.

25 וְאֵלֶּה בְּנֵי־ דִישׁוֹן עֵנָה בַּת־ עֲנָה׃
-மற்றும்இவர்கள் புத்திரர் திசோன் அனாவின் மகள் அனாவின்
H0428 H6034 H1787 H6034 H1323

וְאָהֳלִיבָמָה
-மற்றும்ஒகொலிபாமா
H0173

ஆனாகின் பிள்ளைகள் திஷோன், அகோலிபாமாள் என்பவர்கள்; இந்த அகோலிபாமாள் ஆனாகின் மகள்.

26 וְאֵלֶּה בְּנֵי דִישָׁן חֶמְדָּן וְאֶשְׁבָּן וְיִתְרָן
-மற்றும்இவர்கள் புத்திரர் தீசானின் எம்தான் -மற்றும்எஷ்பான் -மற்றும்இத்ரான்
H0428 H1789 H2533 H0790 H3506

וּכְרָן׃
-மற்றும்கேரான்
H3763

திஷோனுடைய மகன்கள் எம்தான், எஸ்பான், இத்தரான், கெரான் என்பவர்கள்.

27 אֵלֶּה בְּנֵי־ אֵצֶר בִּלְהָן וְזַעֲוָן וַעֲקָן׃
இவர்கள் புத்திரர் ஏத்சேரின் பில்கான் -மற்றும்சாவான் -மற்றும்அக்கான்
H0428 H0687 H1092 H2190 H6130

ஏத்சேருடைய மகன்கள் பில்கான், சகவான், அக்கான் என்பவர்கள்.

28 אֵלֶּה בְּנֵי־ דִישָׁן עוּץ וַאֲרָן׃
இவர்கள் புத்திரர் தீசானின் ஊத்ஸ் -மற்றும்அரான்
H0428 H1789 H5780 H0765

திஷானுடைய மகன்கள் ஊத்ஸ், அரான் என்பவர்கள்.

29 אֵלֶּה בְּנֵי אֲלוּפֵי הַחֹרִי לוֹטָן אֲלוּף שׁוֹבָל
இவர்கள் தலைவர்கள் -அந்தஓரியரின் தலைவர் லோத்தான் தலைவர் சோபால்
H0428 H2752 H3877 H0428 H7732

עֵנָה׃ אֲלוּף צִבְעוֹן אֲלוּף
அனா தலைவர் சிபியோன் தலைவர்
H6034 H6649

ஓரியரின் சந்ததியில் தோன்றிய பிரபுக்கள் லோத்தான் பிரபு, சோபால் பிரபு, சிபியோன் பிரபு, ஆனாகு பிரபு,

30

אַלּוּפֵי	אֵלֶּה	דִישָׁן	אַלּוּף	אֶצֶר	אַלּוּף	דִּישׁוֹן	אַלּוּף
தலைவர்கள்	இவர்கள்	தீசான்	தலைவர்	ஏத்சேர்	தலைவர்	திசோன்	தலைவர்
	H0428	H1789		H0687		H1787	

פ	שֵׂעִיר׃	בְּאֶרֶץ	לְאַלֻּפֵיהֶם	הַחֹרִי
¶	சேயீர்	-இல்தேசத்தில்	-க்குஅவர்கள்தலைவர்கள்	-அந்தஓரியரின்
		H0776		H2753

திஷோன் பிரபு, ஏத்சேர் பிரபு, திஷான் பிரபு என்பவர்கள்; இவர்களே சேயீர் தேசத்திலே தங்கள் தங்கள் இடங்களில் இருந்த ஓரியர் சந்ததியான பிரபுக்கள்.

31

אֱדֹום	בְּאֶרֶץ	מָלְכוּ	אֲשֶׁר	הַמְּלָכִים	וְאֵלֶּה	
ஏதோம்	-இல்தேசத்தில்	ஆட்சிசெய்தார்கள்	யார்	-அந்தராஜாக்கள்	-மற்றும்இவர்கள்	
H0123	H0776			H4428	H0428	

יִשְׂרָאֵל׃	לִבְנֵי	מֶלֶךְ	מָלַךְ־	לִפְנֵי	
இஸ்ரவேல்	-க்குபுத்திரரின்	ராஜா	ஆட்சிசெய்தது	-க்குமுன்	
H3478		H4428		H6440	

இஸ்ரவேல் வம்சத்தார்மேல் ராஜாக்கள் அரசாளுகிறதற்கு முன்னே, ஏதோம் தேசத்திலே ஆண்ட ராஜாக்களாவன:

32

וְשֵׁם	בְּעֹור	בֶּן־	בֶּלַע	בֶּאֱדֹום	וַיִּמְלֹךְ
-மற்றும்பெயர்	பெயோர்	மகன்	பேலா	-இல்ஏதோம்	-மற்றும்ஆட்சிசெய்தான்
H8034	H1160			H0123	

דִּנְהָבָה׃	עִירֹו
தின்ஹாபா	அவன்நகரத்தின்
H1838	

பேயோருடைய மகனாகிய பேலா ஏதோமிலே ஆட்சிசெய்தான்; அவனுடைய பட்டணத்திற்குத் தின்காபா என்று பெயர்.

33

בֶּן־	יֹובָב	תַּחְתָּיו	וַיִּמְלֹךְ	בָּלַע	וַיָּמָת
மகன்	யோபாப்	அவனுக்குப்பதிலாக	-மற்றும்ஆட்சிசெய்தான்	பேலா	-மற்றும்இறந்தான்
	H3103	H8478			H4191

מִבְצְרָה׃	זֶרַח
-இருந்துபொஸ்ரா	செராக்
H1224	H2226

பேலா இறந்தபின், போஸ்றா பட்டணத்தானாகிய சேராகுடைய மகனாகிய யோபாப் அவனுடைய பட்டத்திற்கு வந்தான்.

34

חֻשָׁם	תַּחְתָּיו	וַיִּמְלֹךְ	יֹובָב	וַיָּמָת	
ஊசாம்	அவனுக்குப்பதிலாக	-மற்றும்ஆட்சிசெய்தான்	யோபாப்	-மற்றும்இறந்தான்	
H2367	H8478		H3103	H4191	

הַתֵּימָנִי׃	מֵאֶרֶץ
-அந்ததேமானியன்	-இருந்துதேசத்தில்
H8489	H0776

யோபாப் இறந்தபின், தேமானிய தேசத்தானாகிய ஊஷாம் அவனுடைய பட்டத்திற்கு வந்தான்.

35 וַיָּמָת חֻשָׁם מִתֵּימָן וַיַּךְ אֶת־הֲדַד בֶּן־בְּדַד הַמַּכֶּה אֶת־מִדְיָן בִּשְׂדֵה מוֹאָב וְשֵׁם עִירוֹ עֲוִית׃
-மற்றும்இறந்தான் ஊசாம் -மற்றும்ஆட்சிசெய்தான் அவனுக்குப்பதிலாக ஆதாத் மகன் -அந்தஅடித்தவன் மீதியானை -இல்வெளியில் மோவாப் -மற்றும்பெயர் அவன்நகரத்தின் அவீத்
H4191 H2367 H4427 H8478 H1908 H5221 H0853 H4080 H7704 H4124 H8034 H5762

ஊஷாம் இறந்தபின், மோவாபின் நாட்டிலே மீதியானியர்களை முறியடித்த பேதாதின் மகனாகிய ஆதாத் அவனுடைய பட்டத்திற்கு வந்தான்; அவனுடைய பட்டணத்திற்கு ஆவீத் என்று பெயர்.

36 וַיָּמָת הֲדָד וַיִּמְלֹךְ תַּחְתָּיו שַׂמְלָה מִמַּשְׂרֵקָה׃
-மற்றும்இறந்தான் ஆதாத் -மற்றும்ஆட்சிசெய்தான் அவனுக்குப்பதிலாக சம்லா -இருந்துமஸ்ரேக்கா
H4191 H1908 H4427 H8478 H8072 H4957

ஆதாத் இறந்தபின், மஸ்ரேக்கா ஊரானாகிய சம்லா அவனுடைய பட்டத்திற்கு வந்தான்.

37 וַיָּמָת שַׂמְלָה וַיִּמְלֹךְ תַּחְתָּיו שָׁאוּל מֵרְחֹבוֹת הַנָּהָר׃
-மற்றும்இறந்தான் சம்லா -மற்றும்ஆட்சிசெய்தான் அவனுக்குப்பதிலாக சவுல் -இருந்துரெகோபோத் -அந்தநதியின்
H4191 H8072 H4427 H8478 H7586 H7344 H5104

சம்லா இறந்தபின், அங்கே இருக்கிற நதிக்குச் சமீபமான ரெகொபோத் என்னும் ஊரானாகிய சவுல் அவனுடைய பட்டத்திற்கு வந்தான்.

38 וַיָּמָת שָׁאוּל וַיִּמְלֹךְ תַּחְתָּיו בַּעַל חָנָן בֶּן־עַכְבּוֹר׃
-மற்றும்இறந்தான் சவுல் -மற்றும்ஆட்சிசெய்தான் அவனுக்குப்பதிலாக பாகால்கானான் அக்போர் மகன்
H4191 H7586 H4427 H8478 H1177 H5907

சவுல் இறந்தபின், அக்போருடைய மகனாகிய பாகால்கானான் அவனுடைய பட்டத்திற்கு வந்தான்.

39 וַיָּמָת בַּעַל חָנָן בֶּן־עַכְבּוֹר וַיִּמְלֹךְ תַּחְתָּיו הֲדַר וְשֵׁם עִירוֹ פָּעוּ וְשֵׁם אִשְׁתּוֹ מְהֵיטַבְאֵל בַּת־מַטְרֵד בַּת־מֵי זָהָב׃
-மற்றும்இறந்தான் பாகால்கானான் மகன் அக்போர் -மற்றும்ஆட்சிசெய்தான் அவனுக்குப்பதிலாக ஆதார் -மற்றும்பெயர் அவன்நகரத்தின் பாகூ -மற்றும்பெயர் அவன்மனைவியின் மேகெத்தபேல் மகள் மத்ரேத் மகள் மேசாகாப்
H4191 H1177 H5907 H4427 H8478 H1924 H8034 H6464 H7704 H8034 H0802 H4105 H1323 H4308 H1323 H4314

அக்போருடைய மகனாகிய பாகால்கானான் இறந்தபின், ஆதார் அவனுடைய பட்டத்திற்கு வந்தான். அவனுடைய பட்டணத்திற்குப் பாகு என்று பெயர்; அவனுடைய மனைவியின் பெயர் மெகேதபேல்; அவள் மத்ரேத்துடைய மகளும் மேசகாவின் மகளுமாக இருந்தாள்.

לְמִשְׁפְּחֹתָם	עֵשָׂו	אַלּוּפֵי	שְׁמוֹת	וְאֵלֶּה	40
-க்குஅவர்கள்குடும்பங்களுக்கு	ஏசாவின்	தலைவர்கள்	பெயர்கள்	-மற்றும்இவர்கள்	
H4940	H6215		H8034	H0428	

עַלְוָה	אַלּוּף	תִּמְנָע	אַלּוּף	בִּשְׁמֹתָם	לְמְקֹמֹתָם
அல்வா	தலைவர்	திம்னா	தலைவர்	-இல்அவர்கள்பெயர்களில்	-க்குஅவர்கள்இடங்களுக்கு
H5933		H8555		H8034	H4725

יְתֵת׃	אַלּוּף
யெதேத்	தலைவர்
H3509	

தங்கள் பற்பல வம்சங்களின்படியேயும், குடியிருப்புகளின்படியேயும், பெயர்களின்படியேயும் ஏசாவின் சந்ததியில் தோன்றிய பிரபுக்களுடைய பெயர்களாவன: திம்னா பிரபு, அல்வா பிரபு, எதேத் பிரபு,

פִּינֹן׃	אַלּוּף	אֵלָה	אַלּוּף	אָהֳלִיבָמָה	אַלּוּף	41
பினோன்	தலைவர்	ஏலா	தலைவர்	ஒகொலிபாமா	தலைவர்	
H6373		H0425		H0173		

அகோலிபாமா பிரபு, ஏலா பிரபு, பினோன் பிரபு,

מִבְצָר׃	אַלּוּף	תֵּימָן	אַלּוּף	קְנַז	אַלּוּף	42
மிப்சார்	தலைவர்	தேமான்	தலைவர்	கேனாஸ்	தலைவர்	
H4014		H8487		H7073		

கேனாஸ் பிரபு, தேமான் பிரபு, மிப்சார் பிரபு,

אֱדוֹם	אַלּוּפֵי	וְאֵלֶּה	עִירָם	אַלְוָה	מַגְדִּיאֵל	אַלּוּף	43
ஏதோமின்	தலைவர்கள்	இவர்கள்	ஈராம்	தலைவர்	மக்தியேல்	தலைவர்	
H0123		H0428	H5902		H4025		

עֵשָׂו	הוּא	אַחֻזָּתָם	בְּאֶרֶץ	לְמוֹשְׁבֹתָם
ஏசா	அவன்	அவர்கள்சொந்தத்தின்	-இல்தேசத்தில்	-க்குஅவர்கள்குடியிருப்புகளுக்கு
H6215	H1931	H0272	H0776	H4186

פ	אֱדוֹם׃	אֲבִי
¶	ஏதோம்	தகப்பன்
	H0123	H0001

மக்தியேல் பிரபு, ஈராம் பிரபு; இவர்களே தங்கள் சொந்தமான தேசத்திலே பற்பல இடங்களில் குடியிருந்த ஏதோம் சந்ததிப் பிரபுக்கள்; இந்த ஏதோமியருக்குத் தகப்பன் ஏசா.

Chapter 37

אָבִיו	מְגוּרֵי	בְּאֶרֶץ	יַעֲקֹב	וַיֵּשֶׁב	1
தன்தகப்பனின்	பரதேசங்களின்	-இல்தேசத்தில்	யாக்கோபு	-மற்றும்குடியிருந்தான்	
H0001	H4033	H0776	H3290	H3427	

כְּנָעַן׃	בְּאֶרֶץ
கானான்	-இல்தேசத்தில்
	H0776

யாக்கோபு தன் தகப்பன் தங்கியிருந்த கானான் தேசத்திலே குடியிருந்தான்.

2 אֵ֚לֶּה תֹּלְדוֹת֙ יַעֲקֹ֔ב יוֹסֵ֕ף בֶּן־שְׁבַ֥ע עֶשְׂרֵ֖ה שָׁנָ֑ה
இவர்கள் தலைமுறைகள் யாக்கோபின் யோசேப்பு மகன் ஏழு பதினேழு வருடம்
H0428 H8435 H3290 H3130 H7651 H6240 H8141

וְהוּא֙ בַּצֹּ֔אן אֶחָ֖יו אֶת־ רֹעֶ֑ה הָיָ֗ה
-மற்றும்அவன் -இல்ஆடுகளோடு தன்சகோதரர்களை மேய்ப்பவன் இருந்தான்
H1931 H6629 H0251 H0854 H7462 H1961

נְשֵׁ֣י וְאֶת־ בְּנֵ֣י בִלְהָ֔ה וְאֶת־ בְּנֵ֣י זִלְפָּ֔ה אָבִ֑יו
மனைவிகள் சில்பாளின் புத்திரர் -மற்றும் பில்காளின் புத்திரர் இளைஞன்
H0802 H2153 H0854 H5288

דִּבָּתָ֖ם אֶת־ יוֹסֵ֥ף וַיָּבֵ֛א אָבִ֥יו
அவர்கள்தீயஅறிக்கையை யோசேப்பு -மற்றும்கொண்டுவந்தான் தன்தகப்பனின்
H1681 H0853 H3130 H0935 H0001

אֶל־ רָעָ֥ה אֲבִיהֶֽם׃
-க்கு தீய அவர்கள்தகப்பனிடம்
H0413 H0001

யாக்கோபுடைய சந்ததியின் வரலாறு: யோசேப்பு பதினேழு வயதிலே தன் சகோதரர்களுடனே ஆடுகளை மேய்த்துக்கொண்டிருந்தான்; அந்த இளைஞன் பில்காள் சில்பாள் என்னும் தன் தகப்பனுடைய மறுமனையாட்டிகளின் மகன்களோடு இருந்து, அவர்களுடைய துன்மார்க்கத்தைத் தன் தகப்பனுக்குச் சொல்லிவருவான்.

3 וְיִשְׂרָאֵ֞ל אָהַ֣ב אֶת־ יוֹסֵף֮ מִכָּל־ בָּנָיו֒ כִּֽי־ בֶן־ זְקֻנִ֣ים הוּא֮ לּ֣וֹ וְעָשָׂה֒ לּ֣וֹ כְּתֹ֔נֶת פַּסִּֽים׃
-மற்றும்இஸ்ரவேல் நேசித்தான் தன்மகன்களை -இருந்துஎல்லா யோசேப்புவை அவனுக்கு முதுமையின் மகன் ஏனெனில் அவன் -மற்றும்செய்தான் அவனுக்கு உடை பலவண்ணம்
H3478 H0157 H0853 H3130 H3605 H2208 H1931 H6213 H3801 H6446

இஸ்ரவேலின் முதிர்வயதிலே யோசேப்பு தனக்குப் பிறந்ததினால், இஸ்ரவேல் தன் மகன்கள் எல்லோரையும்விட அவனை அதிகமாக நேசித்து, அவனுக்குப் பலவர்ண அங்கியைச் செய்வித்தான்.

4 וַיִּרְא֣וּ אֶחָ֗יו כִּֽי־ אֹתוֹ֙ אָהַ֣ב אֲבִיהֶ֔ם וְלֹ֣א יָכְל֔וּ דַּבְּר֖וֹ לְשָׁלֹֽם׃
-மற்றும்கண்டார்கள் தன்சகோதரர்கள் என்று அவனை நேசித்தான் அவர்கள்தகப்பன் -மற்றும்இல்லை அவனை -மற்றும்வெறுத்தார்கள் தன்சகோதரர்களை -இருந்துஎல்லா -க்குசமாதானம் அவனோடுபேசுவதற்கு கூடியதில்லை
H7200 H0251 H0853 H0157 H0001 H3808 H0853 H8130 H0251 H3605 H7965 H1696 H3201

அவனுடைய சகோதரர்கள் எல்லோரையும்விட அவனைத் தங்கள் தகப்பன் அதிகமாக நேசிக்கிறதை அவனுடைய சகோதரர்கள் கண்டபோது, அவனோடு ஆதரவாகப் பேசாமல் அவனைப் பகைத்தார்கள்.

5

וַיַּחַלְמ֖וּ יוֹסֵ֑ף חֲלֹ֔ום וַיַּגִּ֖דוּ לְאֶחָ֑יו
-மற்றும்கனவுகண்டான் யோசேப்பு கனவு -மற்றும்அறிவித்தான் -க்குதன்சகோதரர்கள்
H3130 H2472 H5046 H0251

וַיֹּוסִ֥פוּ שְׂנֹ֖א אֹתֹ֥ו עֹֽוד׃
-மற்றும்தொடர்ந்தார்கள் இன்னும் வெறுக்க அவனை
H3254 H5750 H8130 H0853

யோசேப்பு ஒரு கனவு கண்டு, அதைத் தன் சகோதரர்களுக்குத் தெரிவித்தான்; அதனால் அவனை இன்னும் அதிகமாகப் பகைத்தார்கள்.

6

הִנֶּ֥ה הַחֹלֵ֖ם הַזֶּ֥ה שִׁמְעוּ־נָ֛א אֲלֵיהֶ֑ם וַיֹּ֣אמֶר
-அந்தஇந்த -அந்தகனவை தயவுசெய்து கேளுங்கள் அவர்களுக்கு -மற்றும்சொன்னான்
H2088 H4994 H8085 H0413 H0559

חָלָֽמְתִּי׃ אֲשֶׁ֥ר
நான்கண்டேன் அதை

அவன் அவர்களை நோக்கி: “நான் கண்ட கனவைக் கேளுங்கள்:

7

הַשָּׂדֶ֔ה בְּתֹ֣וךְ אֲלֻמִּ֗ים מְאַלְּמִים֙ אֲנַ֣חְנוּ וְהִנֵּ֖ה
-அந்தவெளியின் -இல்நடுவில் அலும்புகளை கட்டுகட்டுபவர்கள் நாங்கள் -மற்றும்இதோ
H8432 H0485 H0481 H0587 H2009

וְגַם־ נִצָּבָ֣ה וְהִנֵּ֔ה תְּסֻבֶּ֖ינָה
-மற்றும்கூட நின்றது -மற்றும்இதோ சுற்றிவந்தன
H1571 H5324 H2009 H5437

וְהִנֵּ֣ה קָ֔מָה אֲלֻמָּתִ֖י וְתִשְׁתַּחֲוֶ֣ינָה לַאֲלֻמָּתִֽי׃
-மற்றும்இதோ எழுந்தது என்அலும்பு -மற்றும்தாழ்பணிந்தன -க்குஎன்அலும்பு
H2009 H0485 H7812 H0485

நாம் வயலில் அறுத்த அரிகளைக் கட்டிக்கொண்டிருந்தோம்; அப்பொழுது என்னுடைய அரிக்கட்டு நிமிர்ந்திருந்தது; உங்களுடைய அரிக்கட்டுகள் என் அரிக்கட்டைச் சுற்றி வணங்கி நின்றது” என்றான்.

8

הֲמָלֹ֤ךְ תִּמְלֹךְ֙ עָלֵ֔ינוּ אִם־ מָשֹׁ֥ול תִּמְשֹׁ֖ל בָּ֑נוּ וַיֹּוסִ֥פוּ עֹֽוד׃
ஆட்சிசெய்யுமா ஆட்சிசெய்வாய் எங்களை ஆளுவது அல்லது எங்கள்மேல் -மற்றும்தொடர்ந்தார்கள் இன்னும்
H4910 H4910 H3254 H5750

דְּבָרָֽיו׃ וְעַל־ חֲלֹמֹתָ֖יו עַל־ אֹתֹ֥ו שְׂנֹ֖א
அவன்வார்த்தைகள் -மேல்-மற்றும் அவன்கனவுகள் -மேல் அவனை வெறுக்க
H1697 H2472 H0853 H8130

அப்பொழுது அவனுடைய சகோதரர்கள் அவனைப் பார்த்து: “நீ எங்கள்மேல் ஆளுகை செய்வாயோ? நீ எங்களை ஆளப்போகிறாயோ”? என்று சொல்லி, அவனை அவனுடைய கனவுகளினாலும், அவனுடைய வார்த்தைகளினாலும் இன்னும் அதிகமாகப் பகைத்தார்கள்.

9

אֹתוֹ	וַיְסַפֵּר	אַחֵר	חֲלוֹם	עוֹד	וַיַּחֲלֹם
அதை	-மற்றும்சொன்னான்	வேறொன்றை	கனவு	இன்னும்	-மற்றும்கனவுகண்டான்
H0853		H0312	H2472	H5750	

עוֹד	חֲלוֹם	חָלַמְתִּי	הִנֵּה	וַיֹּאמֶר	לְאֶחָיו
இன்னும்	கனவு	நான்கண்டேன்	இதோ	-மற்றும்சொன்னான்	-க்குதன்சகோதரர்கள்
H5750	H2472		H2009	H0559	H0251

עָשָׂר	וְאַחַד	וְהַיָּרֵחַ	הַשֶּׁמֶשׁ	וְהִנֵּה
பதினோரு	-மற்றும்பதினோரு	-மற்றும்-அந்தசந்திரன்	-அந்தசூரியன்	-மற்றும்இதோ
H6240	H0259	H3394	H8121	H2009

לִי׃	מִשְׁתַּחֲוִים	כּוֹכָבִים
எனக்கு	தாழ்பணிந்தார்கள்	நட்சத்திரங்கள்
	H7812	H3556

அவன் வேறொரு கனவு கண்டு, தன் சகோதரர்களை நோக்கி: “நான் இன்னும் ஒரு கனவைக் கண்டேன்; சூரியனும் சந்திரனும் பதினொரு நட்சத்திரங்களும் என்னை வணங்கினது” என்றான்.

10

אֶחָיו	וְאֶל־	אָבִיו	אֶל־	וַיְסַפֵּר	
தன்சகோதரர்கள்	-மற்றும்-க்கு	தன்தகப்பனிடம்	-க்கு	-மற்றும்சொன்னான்	
H0251	H0413	H0001	H0413		

מָה	לוֹ	וַיֹּאמֶר	אָבִיו	בּוֹ	וַיִּגְעַר־	
என்ன	அவனுக்கு	-மற்றும்சொன்னான்	தன்தகப்பன்	-இல்அவனை	-மற்றும்கடிந்தான்	
H4100		H0559	H0001		H1605	

אֲנִי	נָבוֹא	הֲבוֹא	חָלַמְתָּ	אֲשֶׁר	הַזֶּה	הַחֲלוֹם
நான்	வருவோமா	வருவது	நீகண்டாய்	அதை	-அந்தஇந்த	-அந்தகனவு
H0589	H0935	H0935			H2088	H2472

אָרְצָה׃	לְךָ	לְהִשְׁתַּחֲוֹת	וְאַחֶיךָ	וְאִמְּךָ
தரையாக	உனக்கு	தாழ்பணிவதற்கு	-மற்றும்உன்சகோதரர்கள்	-மற்றும்உன்தாய்
H0776		H7812	H0251	H0517

இதை அவன் தன்னுடைய தகப்பனுக்கும், சகோதரர்களுக்கும் சொன்னபோது, அவனுடைய தகப்பன் அவனைப் பார்த்து: “நீ கண்ட இந்தக் கனவு என்ன? நானும் உன்னுடைய தாயாரும், சகோதரர்களும் தரைவரைக்கும் குனிந்து உன்னை வணங்கவருவோமோ” என்று அவனைக் கடிந்துகொண்டான்.

11

וְאָבִיו	אֶחָיו	בּוֹ	וַיְקַנְאוּ־	
-மற்றும்அவன்தகப்பன்	தன்சகோதரர்கள்	-இல்அவனை	-மற்றும்பொறாமைப்பட்டார்கள்	
H0001	H0251		H7065	

הַדָּבָר׃	אֶת־	שָׁמַר	
-அந்தவார்த்தையை	׀	காத்துக்கொண்டான்	
H1697	H0853	H8104	

அவனுடைய சகோதரர்கள் அவன்மேல் பொறாமைகொண்டார்கள்; அவனுடைய தகப்பனோ அவன் சொன்னதை மனதிலே வைத்துக்கொண்டான்.

12

אֲבִיהֶם	צֹאן	אֶת־	לִרְעוֹת	אֶחָיו	וַיֵּלְכוּ	
அவர்கள்தகப்பனின்	ஆடுகள்	׀	மேய்க்க	தன்சகோதரர்கள்	-மற்றும்போனார்கள்	
H0001	H6629	H0853		H0251	H3212	

בִּשְׁכֶם׃
-இல்செக்கேம்
H7927

பின்பு, அவனுடைய சகோதரர்கள் சீகேமிலே தங்கள் தகப்பனுடைய ஆடுகளை மேய்க்கப் போனார்கள்.

13 וַיֹּ֤אמֶר יִשְׂרָאֵל֙ אֶל־יוֹסֵ֔ף הֲלוֹא֙ אַחֶ֣יךָ רֹעִ֔ים בִּשְׁכֶ֖ם לְכָ֣ה וְאֶשְׁלָחֲךָ֣ אֲלֵיהֶ֑ם וַיֹּ֥אמֶר לוֹ֙ הִנֵּֽנִי׃

וַיֹּ֤אמֶר	יִשְׂרָאֵל֙	אֶל־	יוֹסֵ֔ף	הֲלוֹא֙	אַחֶ֣יךָ	רֹעִ֔ים
-மற்றும்சொன்னான்	இஸ்ரவேல்	-க்கு	யோசேப்பு	அல்லவா	உன்சகோதரர்கள்	மேய்க்கின்றார்கள்
H0559	H3478	H0413	H3130	H3808	H0251	

בִּשְׁכֶ֖ם	לְכָ֣ה	וְאֶשְׁלָחֲךָ֣	אֲלֵיהֶ֑ם	וַיֹּ֥אמֶר	לוֹ֙	הִנֵּֽנִי׃
-இல்செக்கேம்	வா	-மற்றும்அனுப்புவேன்	அவர்களிடம்	-மற்றும்சொன்னான்	அவனுக்கு	இதோநான்
H7927	H3212	H7971	H0413	H0559		H2009

அப்பொழுது இஸ்ரவேல் யோசேப்பை நோக்கி: “உன் சகோதரர்கள் சீகேமிலே ஆடுகளை மேய்க்கிறார்கள் அல்லவா? உன்னை அவர்களிடத்திற்கு அனுப்பப் போகிறேன், வா” என்றான். அவன்: “இதோ, போகிறேன்” என்றான்.

14 וַיֹּ֤אמֶר לוֹ֙ לֶךְ־נָ֣א רְאֵ֔ה אֶת־שְׁל֥וֹם אַחֶ֖יךָ וְאֶת־שְׁל֣וֹם הַצֹּ֑אן וַהֲשִׁבֵ֖נִי דָּבָ֣ר וַיִּשְׁלָחֵ֖הוּ מֵעֵ֣מֶק חֶבְר֑וֹן וַיָּבֹ֖א שְׁכֶֽמָה׃

וַיֹּ֤אמֶר	לוֹ֙	לֶךְ־נָ֣א	רְאֵ֔ה	נָ֣א	אֶת־	שְׁל֥וֹם
-மற்றும்சொன்னான்	அவனுக்கு	போ	பார்	தயவுசெய்து		சமாதானத்தை
H0559		H3212	H7200	H4994	H0853	H7965

אַחֶ֖יךָ	וְאֶת־	שְׁל֣וֹם	הַצֹּ֑אן	וַהֲשִׁבֵ֖נִי	דָּבָ֣ר
உன்சகோதரர்களின்	-மற்றும்	சமாதானத்தை	-அந்தஆடுகளின்	-மற்றும்திரும்பிக்கொடு	
H0251	H0853	H7965	H6629	H7725	

וַיִּשְׁלָחֵ֖הוּ	מֵעֵ֣מֶק	חֶבְר֑וֹן	וַיָּבֹ֖א	שְׁכֶֽמָה׃	
-மற்றும்அனுப்பினான்	-இருந்துபள்ளத்தாக்கு	எபிரோன்	-மற்றும்வந்தான்	செக்கேமுக்கு	
H7971	H6010		H0935	H7927	

அப்பொழுது அவன்: “நீ போய், உன் சகோதரர்கள் எப்படி இருக்கிறார்கள் என்றும், ஆடுகள் எப்படி இருக்கிறது என்றும் பார்த்து, எனக்கு மறுசெய்தி கொண்டுவா என்று அவனுக்குச் சொல்லி, எபிரோன் பள்ளத்தாக்கிலே இருந்து அவனை அனுப்பினான்; அந்தப்படியே அவன் சீகேமுக்குப் போனான்.

15 וַיִּמְצָאֵ֖הוּ אִ֑ישׁ וְהִנֵּ֣ה תֹעֶ֔ה בַּשָּׂדֶ֖ה וַיִּשְׁאַ֥ל הָאִ֛ישׁ לֵאמֹ֖ר מָ֥ה תְבַקֵּֽשׁ׃

וַיִּמְצָאֵ֖הוּ	אִ֑ישׁ	וְהִנֵּ֣ה	תֹעֶ֔ה	בַּשָּׂדֶ֖ה	וַיִּשְׁאַ֥ל	הָאִ֛ישׁ
-மற்றும்கண்டுபிடித்தான்	மனிதன்	-மற்றும்இதோ	அலைந்துகொண்டிருந்தான்	-இல்வெளியில்	-மற்றும்கேட்டான்	-அந்தமனிதன்
H4672	H0376	H2009	H8582		H7592	H0376

לֵאמֹ֖ר	מָ֥ה	תְבַקֵּֽשׁ׃		
சொல்லி	என்ன	தேடுகின்றாய்		
H0559	H4100	H1245		

அப்பொழுது ஒரு மனிதன் அவன் வெளியிலே அலைந்து திரிவதைக் கண்டு, “என்ன தேடுகிறாய்”? என்று அவனைக் கேட்டான்.

16 וַיֹּ֣אמֶר אֶת־אַחַ֣י אֲנֹכִ֣י מְבַקֵּ֑שׁ הַגִּ֥ידָה־נָּ֖א לִ֣י אֵיפֹ֣ה הֵ֔ם וַיֹּ֥אמֶר לוֹ֙ נָסְע֣וּ מִזֶּ֔ה כִּ֥י שָׁמַ֖עְתִּי אֹמְרִ֣ים נֵלְכָ֣ה דֹתָ֑יְנָה וַיֵּ֤לֶךְ יוֹסֵף֙ אַחַ֣ר אֶחָ֔יו וַיִּמְצָאֵ֖ם בְּדֹתָֽן׃

וַיֹּ֣אמֶר	אֶת־	אַחַ֣י	אֲנֹכִ֣י	מְבַקֵּ֑שׁ	הַגִּ֥ידָה־נָּ֖א	לִ֣י
-மற்றும்சொன்னான்		என்சகோதரர்களை	நான்	தேடுகின்றேன்	அறிவிக்க	
H0559	H0853	H0251	H0595	H1245	H5046	

אֵיפֹ֣ה	הֵ֔ם	וַיֹּ֥אמֶר	לוֹ֙	נָסְע֣וּ	מִזֶּ֔ה
எங்கே	அவர்கள்				
H0375	H1992				

כִּ֥י	שָׁמַ֖עְתִּי	אֹמְרִ֣ים	נֵלְכָ֣ה	דֹתָ֑יְנָה	וַיֵּ֤לֶךְ יוֹסֵף֙	אַחַ֣ר אֶחָ֔יו	וַיִּמְצָאֵ֖ם	בְּדֹתָֽן׃
								மேய்க்கின்றார்கள்
								H7462

அதற்கு அவன்: “என் சகோதரர்களைத் தேடுகிறேன், அவர்கள் எங்கே ஆடு மேய்க்கிறார்கள், சொல்லும்” என்றான்.

17

כִּי	מִזֶּה	נָסְעוּ	הָאִישׁ	וַיֹּאמֶר
ஏனெனில்	-இருந்துஇங்கே	பயணம்செய்தார்கள்	-அந்தமனிதன்	-மற்றும்சொன்னான்
	H2088	H5265	H0376	H0559

יוֹסֵף	וַיֵּלֶךְ	דֹּתָיְנָה	נֵלְכָה	אֹמְרִים	שָׁמַעְתִּי
யோசேப்பு	-மற்றும்போனான்	தோத்தானுக்கு	போவோம்	சொல்வார்கள்	நான்கேட்டேன்
H3130	H3212	H1886	H3212	H0559	H8085

	בְּדֹתָן׃	וַיִּמְצָאֵם	אֶחָיו	אַחֲרֵ
	-இல்தோத்தான்	-மற்றும்கண்டுபிடித்தான்	தன்சகோதரர்களை	பின்னால்
	H1886	H4672	H0251	

அந்த மனிதன்: “அவர்கள் இந்த இடத்திலிருந்து போய்விட்டார்கள், தோத்தானுக்குப் போவோம் என்று அவர்கள் சொல்வதைக்கேட்டேன்” என்றான்; அப்பொழுது யோசேப்பு தன் சகோதரர்களைத் தொடர்ந்துபோய், அவர்களைத் தோத்தானிலே கண்டுபிடித்தான்.

18

יִקְרָב	וּבְטֶרֶם	מֵרָחֹק	אֹתוֹ	וַיִּרְאוּ	
நெருங்குவான்	-மற்றும்முன்னர்	-இருந்துதூரத்தில்	அவனை	-மற்றும்கண்டார்கள்	
H7126	H2962	H7350	H0853	H7200	

לַהֲמִיתוֹ׃	אֹתוֹ	וַיִּתְנַכְּלוּ	אֲלֵיהֶם	
கொல்லுவதற்கு	அவனை	-மற்றும்சதிசெய்தார்கள்	அவர்களிடம்	
H4191	H0853	H5230	H0413	

அவன் தூரத்தில் வருவதை அவர்கள் கண்டு, அவன் தங்களுக்கு அருகில் வருவதற்குமுன்னே, அவனைக் கொலைசெய்யும்படி சதியோசனைசெய்து,

19

בָּעַל	הִנֵּה	אָחִיו	אֶל־	אִישׁ	וַיֹּאמְרוּ	
எஜமானன்	இதோ	தன்சகோதரன்	-க்கு	மனிதன்	-மற்றும்சொன்னார்கள்	
H1167	H2009	H0251	H0413	H0376	H0559	

בָּא׃	הַלָּזֶה	הַחֲלֹמוֹת	
வருகின்றான்	-அந்தஇந்த	-அந்தகனவுகளின்	
H0935	H1976	H2472	

ஒருவரை ஒருவர் நோக்கி: “இதோ, கனவுகாண்கிறவன் வருகிறான்,

20

וְנַהַרְגֵהוּ	לְכוּ	וְעַתָּה		
-மற்றும்கொல்லுவோம்அவனை	வாருங்கள்	-மற்றும்இப்போது		
H2026	H3212	H6258		

חַיָּה	וְאָמַרְנוּ	הַבֹּרוֹת	בְּאַחַד	וְנַשְׁלִכֵהוּ
மிருகம்	-மற்றும்சொல்வோம்	-அந்தகுழிகளின்	-இல்ஒன்றில்	-மற்றும்தள்ளுவோம்அவனை
	H0559		H0259	H7993

חֲלֹמֹתָיו׃	יִהְיוּ	מַה־	וְנִרְאֶה	אֲכָלָתְהוּ	רָעָה	
அவன்கனவுகள்	ஆகும்	என்ன	-மற்றும்பார்ப்போம்	தின்றதுஅவனை	தீய	
H2472	H1961	H4100	H7200	H0398		

நாம் அவனைக் கொன்று, இந்தக் குழிகள் ஒன்றிலே அவனைப் போட்டு, ஒரு கொடியமிருகம் அவனைக் கொன்றது என்று சொல்லுவோம் வாருங்கள்; அவனுடைய கனவுகள் எப்படி நிறைவேறுமென்று பார்ப்போம்” என்றார்கள்.

21

מִיָּדָם	וַיַּצִּלֵהוּ	רְאוּבֵן	וַיִּשְׁמַע	
-இருந்துஅவர்கள்கையில்	-மற்றும்தப்புவித்தான்அவனை	ரூபன்	-மற்றும்கேட்டான்	
H3027	H5337	H7205	H8085	

נָפֶשׁ׃	נַכֶּנּוּ	לֹא	וַיֹּאמֶר	
ஆத்துமாவை	அடிப்போம்	இல்லை	-மற்றும்சொன்னான்	
H5315	H5221	H3808	H0559	

ரூபன் அதைக்கேட்டு, அவனை அவர்களுடைய கைக்குத் தப்புவித்து, அவனை அவனுடைய தகப்பனிடத்திற்குத் திரும்பவும் கொண்டுபோக மனதுள்ளவனாகி,

22 וַיֹּאמֶר רְאוּבֵן אֲלֵהֶם אַל־תִּשְׁפְּכוּ־דָם הַשְׁלִיכוּ
-மற்றும்சொன்னான் அவர்களுக்கு ரூபன் அல் சிந்துங்கள் இரத்தம் தள்ளுங்கள்
H0559 H0413 H7205 H3808 H8210 H1818 H7993

אֹתוֹ אֶל־הַבּוֹר הַזֶּה אֲשֶׁר בַּמִּדְבָּר וְיָד אַל־תִּשְׁלְחוּ־בוֹ
அவனை -க்கு -அந்தகுழி -அந்தஇந்த அது -இல்வனாந்தரத்தில் -மற்றும்கை அல்
H0853 H0413 H0953 H2088 H0834 H4057 H3027 H0408

לְמַעַן הַצִּיל אֹתוֹ מִיָּדָם לַהֲשִׁיבוֹ אָבִיו׃ אֶל־אֲבִיו׃
அனுப்புங்கள் -இல்அவனை பொருட்டு தப்புவிக்க அவனை -இருந்துஅவர்கள்கையில் திரும்பக்கொடுப்பதற்குஅவனை தன்தகப்பன் -க்கு
H7971 H0408 H5337 H0853 H3027 H7725 H0001 H0413

அவர்களை நோக்கி: “அவனைக் கொல்லவேண்டாம், நீங்கள் இரத்தம் சிந்தக்கூடாது; நீங்கள் அவன்மேல் கைகளை வைக்காமல், அவனை வனாந்திரத்திலுள்ள இந்தக் குழியிலே போட்டுவிடுங்கள்” என்று சொல்லி, இந்த விதமாக ரூபன் அவனை அவர்களிடமிருந்து தப்புவித்தான்.

23 וַיְהִי כְּאֲשֶׁר־בָּא יוֹסֵף אֶל־אֶחָיו
-மற்றும்ஆனது -போல்யார் வந்தான் யோசேப்பு -க்கு தன்சகோதரர்கள்
H1961 H0834 H0935 H3130 H0413 H0251

וַיַּפְשִׁיטוּ אֶת־יוֹסֵף אֶת־כֻּתָּנְתּוֹ אֶת־כְּתֹנֶת
-மற்றும்கழற்றினார்கள் யோசேப்புவை அவன்உடையை உடை
H6584 H0853 H3130 H0853 H3801 H0853 H3801

הַפַּסִּים אֲשֶׁר עָלָיו׃
-அந்தபலவண்ணத்தின் அது அவன்மேல்
H6446 H0834

யோசேப்பு தன் சகோதரர்களிடத்தில் சேர்ந்தபோது யோசேப்பு அணிந்துகொண்டிருந்த பலவர்ண அங்கியை அவர்கள் கழற்றி,

24 וַיִּקָּחֻהוּ וַיַּשְׁלִכוּ אֹתוֹ הַבֹּרָה
-மற்றும்எடுத்தார்கள்அவனை -மற்றும்தள்ளினார்கள் அவனை -அந்தகுழியில்
H3947 H7993 H0853 H0953

וְהַבּוֹר רֵק אֵין בּוֹ מָיִם׃
-மற்றும்-அந்தகுழி காலியாக இல்லை -இல்அதில் நீர்
H0953 H7386 H0369 H0871 H4325

அவனைத் தூக்கி, அந்தக் குழியிலே போட்டார்கள்; அது தண்ணீரில்லாத வெறுங்குழியாயிருந்தது.

25 וַיֵּשְׁבוּ לֶאֱכָל־לֶחֶם וַיִּשְׂאוּ עֵינֵיהֶם
-மற்றும்உட்கார்ந்தார்கள் -மற்றும்எடுத்தார்கள் -க்குசாப்பிட அப்பம் அவர்கள்கண்களை
H3427 H5375 H0398 H3899 H5869

וַיִּרְאוּ וְהִנֵּה אֹרַחַת יִשְׁמְעֵאלִים בָּאָה
-மற்றும்கண்டார்கள் -மற்றும்இதோ கூட்டம் இஷ்மவேலர்களின் வருகின்றது
H7200 H2009 H0736 H3459 H0935

מִגִּלְעָד וּגְמַלֵּיהֶם נְשְׂאִים נְכֹאת
-இருந்துகிலயாத் -மற்றும்அவர்கள்ஒட்டகங்கள் சுமந்துகொண்டிருந்தார்கள் சரக்குப்பசை
H1568 H1581 H5375 H5219

וּצְרִי וָלֹט הוֹלְכִים לְהוֹרִיד מִצְרָיְמָה׃
-மற்றும்பிசின் -மற்றும்சுகந்தப்பசை போகின்றார்கள் இறக்குவதற்கு எகிப்துக்கு
H6875 H3910 H1980 H3381 H4714

பின்பு, அவர்கள் சாப்பிடுவதற்காக உட்கார்ந்தார்கள்; அவர்கள் தங்கள் கண்களை ஏறெடுக்கும்போது, இதோ, கீலேயாத்திலிருந்து வருகிற இஸ்மவேலருடைய கூட்டத்தைக் கண்டார்கள்; அவர்கள் எகிப்திற்குக் கொண்டுபோகும்படி கந்தவர்க்கங்களையும் பிசின்தைலத்தையும் வெள்ளைப்போளத்தையும் ஒட்டகங்கள்மேல் ஏற்றிக்கொண்டுவந்தார்கள்.

נֵלֵךְ	כִּי	בֹּצַע	מַה־	אֶחָיו	אֶל־	יְהוּדָה	וַיֹּאמֶר		26
கொல்வோம்	என்று	லாபம்	என்ன	தன்சகோதரர்கள்	-க்கு	யூதா	-மற்றும்சொன்னான்		
H2026		H1215	H4100	H0251	H0413	H3063	H0559		

דָּמוֹ׃	אֶת־	וְכִסִּינוּ	אָחִינוּ	אֶת־	
அவன்இரத்தத்தை		-மற்றும்மறைப்போம்	நம்சகோதரனை		
H1818	H0853	H3680	H0251	H0853	

அப்பொழுது யூதா தன் சகோதரர்களை நோக்கி: “நாம் நம்முடைய சகோதரனைக் கொன்று, அவனுடைய இரத்தத்தை மறைப்பதினால் லாபம் என்ன?

								27
תְּהִי־	אַל־	וְיָדֵנוּ	לַיִּשְׁמְעֵאלִים	וְנִמְכְּרֶנּוּ	לְכוּ			
இருக்க	அல்	-மற்றும்நம்கை	-க்குஇஷ்மவேலர்கள்	-மற்றும்விற்ப்போம்	வாருங்கள்			
H1961	H0408	H3027	H3459	H4376	H3212			

וְיִשְׁמְעוּ	הוּא	בְשָׂרֵנוּ	אָחִינוּ	כִּי־	בּוֹ	
-மற்றும்கேட்டார்கள்	அவன்	நம்சரீரம்	நம்சகோதரன்	ஏனெனில்	-இல்அவனில்	
H8085	H1931	H1320	H0251			

אֶחָיו׃
தன்சகோதரர்கள்
H0251

அவனை இந்த இஸ்மவேலருக்கு விற்றுப்போடுவோம் வாருங்கள்; நமது கை அவன்மேல் படாமலிருப்பதாக; அவன் நம்முடைய சகோதரனும் நம்முடைய சரீரமாக இருக்கிறானே” என்றான். அவனுடைய சகோதரர்கள் அவன் சொல்லுக்கு சம்மதித்தார்கள்.

					28
וַיִּמְשְׁכוּ	סֹחֲרִים	מִדְיָנִים	אֲנָשִׁים	וַיַּעַבְרוּ	
-மற்றும்இழுத்தார்கள்	வீயாபாரிகள்	மீதியானர்	மனிதர்கள்	-மற்றும்கடந்துபோனார்கள்	
H4900	H5503	H4084	H0376		

וַיִּמְכְּרוּ	הַבּוֹר	מִן־	יוֹסֵף	אֶת־	וַיַּעֲלוּ	
-மற்றும்விற்றார்கள்	-அந்தகுழியில்	-இருந்து	யோசேப்புவை		-மற்றும்ஏற்றினார்கள்	
H4376			H3130	H0853	H5927	

כֶּסֶף	בְּעֶשְׂרִים	לַיִּשְׁמְעֵאלִים	יוֹסֵף	אֶת־
வெள்ளி	-இல்இருபது	-க்குஇஷ்மவேலர்கள்	யோசேப்புவை	
H3701	H6242	H3459	H3130	H0853

מִצְרָיְמָה׃	יוֹסֵף	אֶת־	וַיָּבִיאוּ
எகிப்துக்கு	யோசேப்புவை		-மற்றும்கொண்டுவந்தார்கள்
H4714	H3130	H0853	H0935

அந்த வியாபாரிகளான மீதியானியர் கடந்துபோகிறபோது, அவர்கள் யோசேப்பை அந்தக் குழியிலிருந்து தூக்கியெடுத்து, அவனை இஸ்மவேலர் கையில் இருபது வெள்ளிக்காசுக்கு விற்றுப்போட்டார்கள். அவர்கள் யோசேப்பை எகிப்திற்குக் கொண்டுபோனார்கள்.

								29
יוֹסֵף	אֵין־	וְהִנֵּה	הַבּוֹר	אֶל־	רְאוּבֵן	וַיָּשָׁב		
யோசேப்பு	இல்லை	-மற்றும்இதோ	-அந்தகுழி	-க்கு	ரூபன்	-மற்றும்திரும்பினான்		
H3130	H0369	H2009		H0413	H7205	H7725		

בְּגָדָיו׃	אֶת־	וַיִּקְרַע	בַּבּוֹר
தன்ஆடைகளை		-மற்றும்கிழித்தான்	-இல்-அந்தகுழியில்
	H0853	H7167	

பின்பு, ரூபன் அந்தக் குழியினிடத்திற்குத் திரும்பிப்போனபோது, யோசேப்பு குழியில் இல்லையென்று கண்டு, தன் ஆடைகளைக் கிழித்துக்கொண்டு,

30 וַיָּשָׁב אֶל־אֶחָיו וַיֹּאמַר הַיֶּלֶד
-மற்றும்திரும்பினான் -க்கு தன்சகோதரர்கள் -மற்றும்சொன்னான் -அந்தபையன்
H7725 H0413 H0251 H0559 H3206

אֵינֶנּוּ וַאֲנִי אָנָה אָנִי־בָא׃
இல்லைஅவன் -மற்றும்நான் எங்கே நான் போகின்றேன்
H0369 H0589 H0575 H0589 H0935

தன் சகோதரரிடத்திற்குத் திரும்பி வந்து: “இளைஞன் இல்லையே, ஐயோ, நான் எங்கே போவேன் என்றான்.

31 וַיִּקְחוּ אֶת־כְּתֹנֶת יוֹסֵף וַיִּשְׁחֲטוּ שְׂעִיר
-மற்றும்எடுத்தார்கள் உடை யோசேப்புவின் -மற்றும்கொன்றார்கள் சேயீர்
H3947 H0853 H3801 H3130 H8163

בַּדָּם׃ אֶת־הַכְּתֹנֶת וַיִּטְבְּלוּ עִזִּים
-இல்இரத்தத்தில் -அந்தஉடையை -மற்றும்நனைத்தார்கள் வெள்ளாடுகளின்
H1818 H3801 H0853 H2881 H5795

அவர்கள் யோசேப்பின் அங்கியை எடுத்து, ஒரு வெள்ளாட்டுக்கடாவை அடித்து, அந்த அங்கியை இரத்தத்திலே நனைத்து,

32 וַיְשַׁלְּחוּ אֶת־כְּתֹנֶת הַפַּסִּים
-மற்றும்அனுப்பினார்கள் உடை -அந்தபலவண்ணத்தின்
H7971 H0853 H3801 H6446

וַיָּבִיאוּ אֶל־אֲבִיהֶם וַיֹּאמְרוּ זֹאת
-மற்றும்கொண்டுவந்தார்கள் -க்கு அவர்கள்தகப்பன் -மற்றும்சொன்னார்கள் இதை
H0935 H0413 H0001 H0559 H2063

הֲכֹר־נָא הַכְּתֹנֶת בִּנְךָ הִוא
கண்டுபிடித்தோம் அடையாளம்காண் தயவுசெய்து -அந்தஉடை உன்மகனின் அது
H4672 H4994 H3801 H1931

לֹא׃ אִם־
இல்லை அல்லது
H3808

அதைத் தங்கள் தகப்பனிடத்திற்கு அனுப்பி: “இதை நாங்கள் கண்டெடுத்தோம், இது உம்முடைய மகனின் அங்கியோ, அல்லவோ, பாரும்” என்று சொல்லச்சொன்னார்கள்.

33 וַיַּכִּירָהּ וַיֹּאמֶר כְּתֹנֶת בְּנִי חַיָּה רָעָה
-மற்றும்அடையாளம்கண்டான் -மற்றும்சொன்னான் உடை என்மகனின் மிருகம் தீய
H3801 H0559

אָכְלָתְהוּ טֹרֹף טֹרָף יוֹסֵף׃
தின்றதுஅவனை கிழிக்கப்படுவது கிழிக்கப்பட்டான் யோசேப்பு
H0398 H2963 H2963 H3130

யாக்கோபு அதைக் கண்டு, “இது என் மகனுடைய அங்கிதான், ஒரு கொடியமிருகம் அவனைக் கொன்றுபோட்டது, யோசேப்பு கிழிக்கப்பட்டுப் போனான்” என்று புலம்பி,

34 וַיִּקְרַע יַעֲקֹב שִׂמְלֹתָיו וַיָּשֶׂם שָׂק
சாக்குப்பை -மற்றும்போட்டான் தன்ஆடைகளை யாக்கோபு -மற்றும்கிழித்தான்
H8242 H8071 H3290 H7167

בְּמָתְנָיו וַיִּתְאַבֶּל עַל־בְּנוֹ יָמִים רַבִּים׃
-இல்தன்இடுப்பில் -மற்றும்துக்கப்பட்டான் -மேல் தன்மகன் நாட்கள் அநேகம்
H4975 H0056 H5921 H1121 H3117

தன் ஆடைகளைக் கிழித்து, தன் இடுப்பில் சணல் ஆடையைக் கட்டிக்கொண்டு, அநேகநாட்கள் தன் மகனுக்காகத் துக்கித்துக்கொண்டிருந்தான்.

35

בְּנֹתָיו	וְכָל־	בָּנָיו	כָּל־	וַיָּקֻמוּ
தன்மகள்கள்	-மற்றும்எல்லா	தன்மகன்கள்	எல்லா	-மற்றும்எழுந்தார்கள்
H1323	H3605		H3605	

וַיֹּאמֶר	לְהִתְנַחֵם	וַיְמָאֵן	לְנַחֲמוֹ
-மற்றும்சொன்னான்	ஆறுதல்படுவதற்கு	-மற்றும்மறுத்தான்	ஆறுதல்படுத்தவனை
H0559	H5162	H3985	H5162

שְׁאֹלָה	אֶבֶל	בְּנִי	אֶל־	אֵרֵד	כִּי־
பாதாளத்திற்கு	துக்கப்படுபவனாக	என்மகன்	-க்கு	இறங்குவேன்	ஏனெனில்
H7585	H0057		H0413	H3381	

אָבִיו׃	אֹתוֹ	וַיִּבְךְּ
தன்தகப்பன்	அவனை	-மற்றும்அழுதான்
H0001	H0853	H1058

அவனுடைய மகன்கள், மகள்கள் எல்லோரும் அவனுக்கு ஆறுதல் சொல்ல வந்து நின்றார்கள்; ஆனாலும் அவன் ஆறுதலுக்கு இடம்கொடாமல், “நான் துக்கத்தோடு என் மகனிடத்திற்கு பாதாளத்தில் இறங்குவேன்” என்றான். இந்த விதமாக அவனுடைய தகப்பன் அவனுக்காக அழுதுகொண்டிருந்தான்.

36

לְפוֹטִיפַר	מִצְרַיִם	אֶל־	אֹתוֹ	מָכְרוּ	וְהַמְּדָנִים
-க்குபோத்திபார்	எகிப்து	-க்கு	அவனை	விற்றார்கள்	-மற்றும்-அந்தமேதானியர்
H6318	H4714	H0413	H0853	H4376	H4092

פ ¶	הַטַּבָּחִים׃	שַׂר	פַּרְעֹה	סְרִיס
	-அந்தகாவலர்களின்	தலைவன்	பரவோனின்	அரசன்அதிகாரி
	H2876	H8269	H6547	H5631

அந்த மீதியானியர்கள் யோசேப்பை எகிப்திலே பார்வோனின் அதிகாரியும் மெய்க்காப்பாளர்களுக்கு தலைவனுமாகிய போத்திபார் என்பவனிடத்தில் விற்றார்கள்.

Chapter 38

1

מֵאֵת	יְהוּדָה	וַיֵּרֶד	הַהוּא	בָּעֵת	וַיְהִי	
-இடமிருந்து	யூதா	-மற்றும்இறங்கினான்	-அந்த	-அந்தநேரத்தில்	-மற்றும்இருந்தது	
H0854	H3063	H3381	H1931	H6256	H1961	

וּשְׁמוֹ	עֲדֻלָּמִי	אִישׁ	עַד־	וַיֵּט	אֶחָיו
-மற்றும்பெயர்	அதுல்லாமியன்	மனிதன்	-வரை	-மற்றும்திரும்பினான்	சகோதரர்களை
H8034	H5726	H0376	H5704	H5186	H0251

חִירָה׃
ஈராக்
H2437

அக்காலத்திலே யூதா தன் சகோதரர்களை விட்டு, அதுல்லாம் ஊரானாகிய ஈரா என்னும் ஒரு மனிதனிடத்தில் போய்ச் சேர்ந்தான்.

2

וּשְׁמוֹ	כְּנַעֲנִי	אִישׁ	בַּת־	יְהוּדָה	שָׁם	וַיַּרְא־
-மற்றும்பெயர்	கானானியன்	மனிதன்	மகளை-	யூதா	அங்கே	-மற்றும்கண்டான்
H8034		H0376	H1323	H3063	H8033	H7200

אֵלֶיהָ׃	וַיָּבֹא	וַיִּקָּחֶהָ	שׁוּעַ
அவளிடம்	-மற்றும்உள்ளேவந்தான்	-மற்றும்எடுத்தான்அவளை	சூவா
H0413	H0935	H3947	H7770

அங்கே யூதா, சூவா என்னும் பேருள்ள ஒரு கானானியனுடைய மகளைக் கண்டு, அவளைத் திருமணம்செய்து, அவளோடு உறவுகொண்டான்.

וַיִּקָּ֣ח	אֹתָ֔הּ	וַיָּבֹ֖א	אֵלֶ֑יהָ	וַתַּ֣הַר	וַתֵּ֤לֶד	בֵּן֙	וַיִּקְרָ֥א	3
-மற்றும்எடுத்தான்	அவளை	-மற்றும்கூடினான்	-அவளிடம்	-மற்றும்கர்ப்பமானாள்	-மற்றும்பெற்றாள்	மகன்	-மற்றும்அழைத்தான்	
H3947	H0853	H0935	H0413	H2029	H3205	H1121	H7121	

שְׁמֹ֖ו	עֵֽר׃	וַתַּ֣הַר	וַתֵּ֔לֶד	בֵּ֥ן	אֶת־
பெயர்	ஏர்	-மற்றும்கர்ப்பமானாள்	-மற்றும்பெற்றாள்	மகன்	-ஐ
H8034	H6147	H2029	H3205	H1121	H0853

அவள் கர்ப்பவதியாகி ஒரு மகனைப் பெற்றெடுத்தாள்; அவனுக்கு ஏர் என்று பெயரிட்டான்.

וַתִּקְרָ֥א	אֶת־	וַתַּ֣הַר	וַתֵּ֔לֶד	עֹ֖וד	בֵּ֥ן	4
-மற்றும்அழைத்தாள்	-ஐ	-மற்றும்கர்ப்பமானாள்	-மற்றும்பெற்றாள்	மீண்டும்	மகன்	
H7121	H0853	H2029	H3205	H5750	H1121	

אוֹנָֽן׃	שְׁמֹֽו
ஓனான்	பெயர்
H0209	H8034

அவள் மறுபடியும் கர்ப்பவதியாகி ஒரு மகனைப் பெற்று, அவனுக்கு ஓனான் என்று பெயரிட்டாள்.

וַתִּקְרָ֥א	אֶת־	בֵּ֖ן	וַתֵּ֣לֶד	עֹ֑וד	וַתֶּ֖סֶף	5
-மற்றும்அழைத்தாள்	-ஐ	மகன்	-மற்றும்பெற்றாள்	மீண்டும்	-மற்றும்தொடர்ந்தாள்	
H7121	H0853	H1121	H3205	H5750	H3254	

אֹתֹֽו׃	בְּלִדְתָּ֥הּ	בִּכְזִ֖יב	וְהָיָ֥ה	שֵׁלָ֛ה	שְׁמֹֽו	
அவனை	-அவள்பெற்றபோது	-இல்கெஸீபில்	-மற்றும்இருந்தான்	சேலா	பெயர்	
H0853	H3205	H3580	H1961	H7956	H8034	

அவள் மறுபடியும் கர்ப்பவதியாகி ஒரு மகனைப் பெற்று, அவனுக்கு சேலா என்று பெயரிட்டாள்; அவள் இவனைப் பெறுகிறபோது, அவன் கெசீபிலே இருந்தான்.

תָּמָֽר׃	וּשְׁמָ֣הּ	בְּכֹורֹ֖ו	לְעֵ֣ר	אִשָּׁ֑ה	יְהוּדָ֔ה	וַיִּקַּ֤ח	6
தாமார்	-மற்றும்பெயர்	மூத்தமகன்	-க்குஏருக்கு	மனைவி	யூதா	-மற்றும்எடுத்தான்	
H8559	H8034	H1060	H6147	H0802	H3063	H3947	

யூதா தன் மூத்த மகனாகிய ஏர் என்பவனுக்குத் தாமார் என்னும் பெயருள்ள ஒரு பெண்ணைத் திருமணம் செய்துவைத்தான்.

יְהוָ֔ה	בְּעֵינֵ֣י	רַ֔ע	יְהוּדָ֖ה	בְּכֹ֣ור	עֵ֑ר	וַיְהִ֖י	7
கர்த்தர்	-கண்களில்	தீயவன்	யூதாவின்	மூத்தமகன்	ஏர்	-மற்றும்இருந்தான்	
H3068			H3063	H1060	H6147	H1961	

יְהוָ֖ה׃	וַיְמִתֵ֥הוּ
கர்த்தர்	-மற்றும்கொன்றார்அவனை
H3068	H4191

யூதாவின் மூத்த மகனாகிய ஏர் என்பவன் யெகோவாவின் பார்வைக்குப் பொல்லாதவனாக இருந்ததால், யெகோவா அவனை அழித்துப்போட்டார்.

אָחִ֔יךָ	אֵ֖שֶׁת	אֶל־	בֹּ֣א	לְאוֹנָ֑ן	יְהוּדָה֙	וַיֹּ֣אמֶר	8
சகோதரன்	மனைவி	-நோக்கி	உள்ளேவா	-ஓனானிடம்	யூதா	-மற்றும்சொன்னான்	
H0251	H0802	H0413	H0935	H0209	H3063	H0559	

לְאָחִֽיךָ׃	זֶ֣רַע	וְהָקֵ֥ם	אֹתָ֖הּ	וְיַבֵּ֥ם
-உன்சகோதரனுக்கு	விதை	-மற்றும்எழுப்பு	அவளை	-மற்றும்மைத்துனமுறைசெய்
H0251	H2233		H0853	H2992

அப்பொழுது யூதா ஓனானை நோக்கி: “நீ உன் அண்ணன் மனைவியைச் சேர்ந்து, அவளுக்கு மைத்துனனுக்குரிய கடமையைச் செய்து, உன் அண்ணனுக்கு சந்ததியை உண்டாக்கு” என்றான்.

9

הַזֹּרֵעַ	יִהְיֶה	לּוֹ	לֹא	כִּי	אוֹנָן	וַיֵּדַע
-விதை	இருக்கும்	-அவனுக்கு	இல்லை	-என்று	ஓனான்	-மற்றும்அறிந்தான்
H2233	H1961		H3808		H0209	H3045

אָחִיו׀	אֵשֶׁת	אֶל־	בָּא	אִם־	וְהָיָה
சகோதரன்	மனைவி	-நோக்கி	உள்ளேவந்தான்	-அப்போது	-மற்றும்இருந்தது
H0251	H0802	H0413	H0935		H1961

לְאָחִיו׃	זֶרַע	נָתַן־	לְבִלְתִּי	אַרְצָה	וְשִׁחֵת
-சகோதரனுக்கு	விதை	கொடுக்க-	-கொடுக்காமல்	தரையிலே	-மற்றும்அழித்தான்
H0251	H2233	H5414	H1115	H0776	H7843

அந்த சந்ததி தன் சந்ததியாக இருக்காதென்று ஓனான் அறிந்ததால், அவன் தன் அண்ணனுடைய மனைவியைச் சேரும்போது, தன் அண்ணனுக்கு சந்ததி உண்டாகாதபடித் தன் விந்தைத் தரையிலே விழவிட்டான்.

10

עָשָׂה	אֲשֶׁר	יְהוָה	בְּעֵינֵי	וַיֵּרַע
செய்தான்	-அவன்செய்தது	கர்த்தர்	-கண்களில்	-மற்றும்தீயதாயிருந்தது
		H3068		

אֹתוֹ׃	גַּם־	וַיָּמֶת
அவனை	-கூட	-மற்றும்கொன்றார்
H0853	H1571	H4191

அவன் செய்தது யெகோவாவுடைய பார்வைக்குப் பொல்லாததாக இருந்ததினால், அவனையும் அவர் அழித்துப்போட்டார்.

11

בֵּית־	אַלְמָנָה	שְׁבִי	כַלָּתוֹ	לְתָמָר	יְהוּדָה׀	וַיֹּאמֶר
வீட்டில்-	விதவையாக	உட்கார்	மருமகளே	-தாமாரிடம்	யூதா	-மற்றும்சொன்னான்
	H0490	H3427	H3618	H8559	H3063	H0559

יָמוּת	פֶּן־	אָמַר	כִּי	בְנִי	שֵׁלָה	יִגְדַּל׀	עַד־	אָבִיךָ
சாவான்	-ஒருவேளை	சொன்னான்	-ஏனெனில்	மகன்	சேலா	வளரும்	-வரை	தகப்பன்
H4191	H6435	H0559			H7956	H1431	H5704	H0001

וַתֵּשֶׁב	תָּמָר	וַתֵּלֶךְ	כְּאֶחָיו	הוּא	גַּם־	
-மற்றும்குடியிருந்தாள்	தாமார்	-மற்றும்போனாள்	-சகோதரர்களைப்போல	அவன்	-கூட	
H3427	H8559	H3212	H0251	H1931	H1571	

אָבִיהָ׃	בֵּית
தகப்பன்	வீட்டில்
H0001	

அப்பொழுது யூதா, தன் மகனாகிய சேலாவும் அவனுடைய சகோதரர்கள் இறந்ததுபோல இறப்பான் என்று பயந்து, தன் மருமகளாகிய தாமாரை நோக்கி: “என் மகனாகிய சேலா பெரியவனாகும்வரைக்கும், நீ உன் தகப்பன் வீட்டில் விதவையாகத் தங்கியிரு” என்று சொன்னான்; அதன்படியே தாமார் போய்த் தன் தகப்பனுடைய வீட்டிலே தங்கியிருந்தாள்.

12

יְהוּדָה	אֵשֶׁת־	שׁוּעַ	בַּת־	וַתָּמָת	הַיָּמִים	וַיִּרְבּוּ	
யூதாவின்	மனைவி-	சூவா	மகள்-	-மற்றும்இறந்தாள்	-நாட்கள்	-மற்றும்பெருகின	
H3063	H0802	H7770	H1323	H4191	H3117		

גֹּזְזֵי	עַל־	וַיַּעַל	יְהוּדָה	וַיִּנָּחֶם	
ஆட்டுமயிர்கத்தரிக்கிறவர்கள்	-நோக்கி	-மற்றும்ஏறினான்	யூதா	-மற்றும்ஆறுதலடைந்தான்	
H1494		H5927	H3063	H5162	

תִּמְנָתָה׃	הָעֲדֻלָּמִי	רֵעֵהוּ	וְחִירָה	הוּא	צֹאנוֹ
திம்னாவுக்கு	-அதுல்லாமியன்	நண்பன்	-மற்றும்ஈராக்	அவன்	ஆடுகள்
H8553	H5726	H7453	H2437	H1931	H6629

அநேகநாட்கள் சென்றபின், சூவாவின் மகளாகிய யூதாவின் மனைவி இறந்தாள். யூதாவினுடைய துக்கம் ஆறினபின், அவன் அதுல்லாம் ஊரானாகிய தன் சிநேகிதன் ஈராவுடனே திம்னாவிலே தன் ஆடுகளை மயிர்க் கத்தரிக்கிறவர்களிடத்திற்குப் போனான்.

13 וַיֻּגַּד לְתָמָר לֵאמֹר הִנֵּה חָמִיךְ עֹלֶה תִמְנָתָה לָגֹז צֹאנוֹ׃
-மற்றும்அறிவிக்கப்பட்டது -தாமாருக்கு -என்று இதோ மாமனார் ஏறுகிறார் திம்னாவுக்கு -கத்தரிக்க ஆடுகள்
H5046 H8559 H0559 H2009 H2524 H5927 H8553 H1494 H6629

அப்பொழுது: “உன் மாமனார் தம்முடைய ஆடுகளை மயிர்க்கத்தரிக்கத் திம்னாவுக்குப் போகிறார்” என்று தாமாருக்குத் தெரிவிக்கப்பட்டது.

14 וַתָּסַר מֵעָלֶיהָ אַלְמְנוּתָהּ וּבִגְדֵי וַתְּכַס וַתִּתְעַלָּף בַּצָּעִיף וַתִּתְכָּס וַתֵּשֶׁב בְּפֶתַח עֵינַיִם אֲשֶׁר
-மற்றும்நீக்கினாள் -மேலிருந்து விதவைத்தன்மை ஆடைகள் -மற்றும்மூடினாள் -மற்றும்போர்த்தினாள் -முக்காடால் -மற்றும்உட்கார்ந்தாள் -வாசலில் ஏனாயிம் -அது
H5493 H5921 H0491 H0899 H3680 H6809 H5968 H3427 H6607 H5869 H0834

כִּי רָאָתָה כִּי גָדַל שֵׁלָה וְהִוא לֹא נִתְּנָה לוֹ לְאִשָּׁה׃
-என்று பார்த்தாள் -ஏனெனில் வளர்ந்தான் சேலா -மற்றும்அவள் -மனைவியாக -அவனுக்கு கொடுக்கப்படவில்லை இல்லை-
H7200 H3588 H1431 H7956 H1931 H0802 H0376 H5414 H3808

சேலா பெரியவனாகியும் தான் அவனுக்கு மனைவியாகக் கொடுக்கப்படவில்லை என்று அவள் கண்டதால், தன் விதவைக்குரிய ஆடைகளை மாற்றி, முக்காடிட்டுத் தன்னை மூடிக்கொண்டு, திம்னாவுக்குப் போகிற வழியிலிருக்கிற நீரூற்றுகளுக்கு முன்பாக உட்கார்ந்தாள்.

15 וַיִּרְאֶהָ יְהוּדָה וַיַּחְשְׁבֶהָ לְזוֹנָה כִּי כִּסְּתָה פָנֶיהָ׃
-மற்றும்கண்டான்அவளை யூதா -மற்றும்நினைத்தான்அவளை -வேசியென்று -ஏனெனில் மூடினாள் முகம்
H7200 H3063 H2803 H2181 H3588 H3680 H6440

யூதா அவளைக் கண்டு, அவள் தன் முகத்தை மூடியிருந்ததால், அவள் ஒரு விலைமாது என்று நினைத்து,

16 וַיֵּט אֵלֶיהָ אֶל הַדֶּרֶךְ וַיֹּאמֶר הָבָה נָּא אֶבוֹא אֵלַיִךְ כִּי לֹא יָדַע כִּי הוּא כַלָּתוֹ וַתֹּאמֶר מַה תִּתֶּן לִי כִּי תָבוֹא אֵלָי׃
-மற்றும்திரும்பினான் அவளிடம் -நோக்கி -வழிக்கு -மற்றும்சொன்னான் கொடு- -தயவுசெய்து நான்வருவேன் உன்னிடம் -ஏனெனில் இல்லை அறிந்தான் -என்று மருமகள் அவள் -மற்றும்சொன்னாள் என்ன- கொடுப்பாய்- -எனக்கு -என்று வருவாய் என்னிடம்
H5186 H0413 H0413 H1870 H0559 H3051 H4994 H0935 H0413 H3808 H3045 H3588 H3618 H1931 H0559 H4100 H5414 H3588 H0935 H0413

அந்த வழியாக அவளிடத்தில் போய், அவள் தன் மருமகள் என்று அறியாமல்: “நான் உன்னிடத்தில் சேர வருவாயா” என்றான்; அதற்கு அவள்: “நீர் என்னிடத்தில் சேருவதற்கு, எனக்கு என்ன தருவீர்” என்றாள்.

17

וַיֹּ֣אמֶר
-மற்றும்சொன்னான்
H0559

אָנֹכִ֗י
நான்
H0595

אֲשַׁלַּ֤ח
அனுப்புவேன்
H7971

גְּדִי־
வெள்ளாட்டுக்குட்டி-
H1423

עִזִּים֙
வெள்ளாடு
H5795

מִן־
-இலிருந்து

הַצֹּ֔אן
-மந்தையிலிருந்து
H6629

וַתֹּ֖אמֶר
-மற்றும்சொன்னாள்
H0559

אִם־
-அப்போது

תִּתֶּן
கொடுப்பாய்
H5414

עֵרָבוֹן֙
அடைமானம்
H6162

עַ֣ד
-வரை
H5704

תְּשַׁלְּחֶֽךָּ׃
அனுப்பும்வரை
H7971

அதற்கு அவன்: நான் மந்தையிலிருந்து ஒரு வெள்ளாட்டுக்குட்டியை அனுப்புகிறேன்” என்றான். அதற்கு அவள்: “நீர் அதை அனுப்பும்வரைக்கும் ஒரு அடைமானம் கொடுப்பீரா” என்றாள்.

18

וַיֹּ֣אמֶר
-மற்றும்சொன்னான்
H0559

מָ֤ה
என்ன
H4100

הָֽעֵרָבוֹן֙
-அடைமானம்
H6162

אֲשֶׁ֣ר
-அந்த

אֶתֶּן־
கொடுப்பேன்-

לָ֔ךְ
-உனக்கு

וַתֹּ֖אמֶר
-மற்றும்சொன்னாள்
H0559

חֹתָמְךָ֣
முத்திரை
H2368

וּפְתִילֶ֑ךָ
-மற்றும்நாடா
H6616

וּמַטְּךָ֙
-மற்றும்கோல்
H4294

אֲשֶׁ֣ר
-அந்த

בְּיָדֶ֔ךָ
-உன்கையில்
H3027

וַיִּתֶּן־
-மற்றும்கொடுத்தான்
H5414

לָ֥הּ
-அவளுக்கு

וַיָּבֹ֖א
-மற்றும்உள்ளேவந்தான்
H0935

אֵלֶ֑יהָ
அவளிடம்
H0413

וַתַּ֖הַר
-மற்றும்கர்ப்பமானாள்
H2029

לוֹ׃
-அவனுக்கு

அப்பொழுது அவன்: “நான் உனக்கு அடைமானமாக என்ன கொடுக்கவேண்டும்” என்று கேட்டான். அதற்கு அவள்: “உம்முடைய முத்திரை மோதிரமும், அதனுடைய கயிறும், உம்முடைய கைத்தடியையும் கொடுக்கவேண்டும்” என்றாள். அவன் அவைகளை அவளுக்குக் கொடுத்து, அவளிடத்தில் சேர்ந்தான்; அவள் அவனாலே கர்ப்பவதியாகி,

19

וַתָּ֖קָם
-மற்றும்எழுந்தாள்

וַתֵּלֶךְ֙
-மற்றும்போனாள்
H3212

וַתָּ֣סַר
-மற்றும்நீக்கினாள்
H5493

צְעִיפָ֔הּ
முக்காடு
H6809

מֵעָלֶ֑יהָ
-மேலிருந்து

וַתִּלְבַּ֖שׁ
-மற்றும்அணிந்தாள்
H3847

בִּגְדֵ֥י
ஆடைகள்

אַלְמְנוּתָֽהּ׃
விதவைத்தன்மை
H0491

எழுந்துபோய், தன் முக்காட்டை மாற்றி, தன் விதவைக்குரிய ஆடைகளை அணிந்துகொண்டாள்.

20

וַיִּשְׁלַ֤ח
-மற்றும்அனுப்பினான்
H7971

יְהוּדָה֙
யூதா
H3063

אֶת־
-ஐ
H0853

גְּדִ֣י
வெள்ளாட்டுக்குட்டி
H1423

הָעִזִּ֔ים
-வெள்ளாடு
H5795

בְּיַד֙
-கையில்
H3027

רֵעֵ֣הוּ
நண்பன்
H7453

הָֽעֵרָבוֹן֙
-அடைமானத்தை
H6162

לָקַ֣חַת
எடுக்க
H3947

הָעֲדֻלָּמִ֔י
-அதுல்லாமியன்
H5726

מִיַּד֙
-கையிலிருந்து
H3027

הָֽאִשָּׁ֔ה
-பெண்ணின்
H0802

וְלֹ֥א
-மற்றும்இல்லை
H3808

מְצָאָֽהּ׃
கண்டான்அவளை
H4672

யூதா அந்த பெண்ணிடத்தில் இருந்த அடைமானத்தை வாங்கிக்கொண்டுவர அதுல்லாம் ஊரானாகிய தன் நண்பனிடம் ஒரு வெள்ளாட்டுக்குட்டியைக் கொடுத்தனுப்பினான்; அவன் அவளைக் காணாமல்,

21 וַיִּשְׁאַ֤ל ־מֵֽאַת֙ אַנְשֵׁ֣י מְקֹמָ֔הּ לֵאמֹ֕ר אַיֵּ֥ה הַקְּדֵשָׁ֖ה הִ֑וא
-மற்றும்கேட்டான் -ஐ மனிதர்கள் இடம் -என்று எங்கே -தேவதாசி அவள்
H1931 H6948 H0346 H0559 H4725 H0376 H0853 H7592

בָּזֶ֔ה הָיְתָ֥ה לֹא־ וַיֹּאמְר֗וּ הַדָּ֙רֶךְ֙ עַל־ בָּעֵינַ֔יִם
-இங்கே இருந்தாள் இல்லை- -மற்றும்சொன்னார்கள் -வழியில் -மேல் -ஏனாயிமில்
H2088 H1961 H3808 H0559 H1870 H5879

קְדֵשָׁ֖ה׃
தேவதாசி
H6948

அந்த இடத்தின் மனிதர்களை நோக்கி: “வழியிலே நீரூற்றுகள் அருகே இருந்த விலைமாது எங்கே” என்று கேட்டான்; அதற்கு அவர்கள்: “இங்கே விலைமாது இல்லை” என்றார்கள்.

22 וַיָּ֣שָׁב ׀ אֶל־ יְהוּדָ֗ה וַיֹּ֙אמֶר֙ לֹ֣א מְצָאתִ֔יהָ
-மற்றும்திரும்பினான் -நோக்கி யூதா -மற்றும்சொன்னான் இல்லை கண்டேன்அவளை
H7725 H0413 H3063 H0559 H3808 H4672

וְגַם֙ אַנְשֵׁ֣י הַמָּקוֹם֒ אָמְר֣וּ לֹא־ הָיְתָ֤ה בָּזֶה֙ הַקְּדֵשָׁ֔ה׃
-மற்றும்கூட மனிதர்கள் -இடம் சொன்னார்கள் இல்லை- -இங்கே இருந்தாள் தேவதாசி
H1571 H0376 H4725 H0559 H3808 H2088 H1961 H6948

அவன் யூதாவினிடத்தில் திரும்பி வந்து: “அவளைக் காணவில்லை, அங்கே விலைமாது இல்லையென்று அந்த இடத்து மனிதர்களும் சொல்லுகிறார்கள்” என்றான்.

23 וַיֹּ֣אמֶר יְהוּדָ֗ה תִּקַּ֤ח לָהּ֙ פֶּן נִהְיֶ֔ה
-மற்றும்சொன்னான் யூதா எடுக்கட்டும்- -அவளுக்கு -ஒருவேளை ஆவோம்
H0559 H3063 H3947 H6435 H1961

וְאַתָּ֞ה הַזֹּ֣את הַגְּדִ֗י שָׁלַ֙חְתִּי֙ הִנֵּ֣ה לָבֻ֔ז
-மற்றும்நீ -இந்த -வெள்ளாட்டுக்குட்டியை அனுப்பினேன் இதோ -அவமானத்துக்கு
H2088 H1423 H7971 H2009 H0937

מְצָאתָֽהּ׃ לֹ֥א
கண்டாய்அவளை இல்லை
H4672 H3808

அப்பொழுது யூதா: “இதோ, இந்த ஆட்டுக்குட்டியை அனுப்பினேன், நீ அவளைக் காணவில்லை; நமக்கு வெட்கம் உண்டாகாதபடி, அவள் அதைக் கொண்டுபோனால் போகட்டும்” என்றான்.

24 וַיְהִי֙ כִּמְשֹׁ֣לֹשׁ חֳדָשִׁ֔ים וַיֻּגַּ֥ד לִֽיהוּדָ֖ה
-மற்றும்இருந்தது -சுமார்மூன்று மாதங்கள் -மற்றும்அறிவிக்கப்பட்டது -யூதாவுக்கு
H1961 H7969 H2320 H5046 H3063

לֵאמֹ֑ר זָנְתָ֣ה תָּמָ֗ר כַּלָּתֶ֙ךָ֙ וְגַם֙ הִנֵּ֣ה הָרָ֔ה
-என்று விபச்சாரம்செய்தாள் தாமார் மருமகள் -மற்றும்கூட இதோ கர்ப்பமாயிருக்கிறாள்
H0559 H2181 H8559 H3618 H1571 H2009

לִזְנוּנִ֔ים יְהוּדָ֖ה וַיֹּ֣אמֶר הוֹצִיאֻ֑הָ
-விபச்சாரத்தினால் -மற்றும்சொன்னான் யூதா வெளியேகொண்டுவாருங்கள்அவளை
H2183 H0559 H3063 H3318

וְתִשָּׂרֵֽף׃
-மற்றும்சுட்டெரிக்கப்படட்டும்
H8313

ஏறக்குறைய மூன்றுமாதம் சென்றபின்பு உன் மருமகளாகிய தாமார் வேசித்தனம்செய்தாள், அந்த வேசித்தனத்தினால் கர்ப்பவதியுமானாள் என்று யூதாவுக்கு தெரிவிக்கப்பட்டது. அப்பொழுது யூதா: “அவளை வெளியே கொண்டுவாருங்கள், அவள் சுட்டெரிக்கப்படவேண்டும் என்றான்.

25

אֶל־	שְׁלֻחָה	וְהִיא	מוּצֵאת		הִוא	
-நோக்கி	அனுப்பினாள்	-மற்றும்அவள்	வெளியேகொண்டுவரப்படுகையில்		அவள்	
H0413	H7971	H1931	H3318		H1931	

אָנֹכִי	לוֹ	אֵלֶּה	אֲשֶׁר־	לְאִישׁ	לֵאמֹר	חָמִיתְךָ
நான்	-அவனுக்கு	-இவை	-இவை	-மனிதனுக்கு	-என்று	மாமனார்
H0595		H0428		H0376	H0559	H2524

לְמִי	נָא	הַכֵּר־	וַתֹּאמֶר	הָרָה	
-யாருடைய	-தயவுசெய்து	அடையாளம்காண்-	-மற்றும்சொன்னாள்	கர்ப்பமாயிருக்கிறேன்	
H4310	H4994		H0559		

הָאֵלֶּה׃	וְהַמַּטֶּה	וְהַפְּתִילִים	הַחֹתָמֶת
-இவை	-மற்றும்கோல்	-மற்றும்நாடாக்கள்	-முத்திரை
H0428	H4294	H6616	H2858

அவள் வெளியே கொண்டுவரப்பட்டபோது, அவள் தன் மாமனிடத்திற்கு அந்த அடைமானத்தை அனுப்பி, இந்தப் பொருட்களை உடையவன் எவனோ அவனாலே நான் கர்ப்பவதியானேன்; இந்த முத்திரை மோதிரமும், கயிறும், இந்தக் கோலும் யாருடையவைகள் பாரும்” என்று சொல்லி அனுப்பினாள்.

26

מִמֶּנִּי	צָדְקָה	וַיֹּאמֶר	יְהוּדָה	וַיַּכֵּר	
-என்னிலும்	நீதியுள்ளவள்	-மற்றும்சொன்னான்	யூதா	-மற்றும்அடையாளம்கண்டான்	
	H6663	H0559	H3063		

בְּנִי	לְשֵׁלָה	נְתַתִּיהָ	לֹא־	כֵן	עַל־	כִּי־
மகன்	-சேலாவுக்கு	கொடுத்தேன்அவளை	இல்லை-	-அதனால்	-மேல்	-ஏனெனில்
	H7956	H5414	H3808			

לְדַעְתָּהּ׃	עוֹד	יָסַף	וְלֹא־
-அறிய	மீண்டும்	தொடர்ந்தான்	-மற்றும்இல்லை
H3045	H5750	H3254	H3808

யூதா அவைகளை அடையாளம்கண்டு: “என்னிலும் அவள் நீதியுள்ளவள்; அவளை என் மகனாகிய சேலாவுக்குக் கொடுக்காமற்போனேனே” என்றான். அப்புறம் அவன் அவளைச் சேரவில்லை.

27

בְּבִטְנָהּ׃	תְּאוֹמִים	וְהִנֵּה	לְדָרְתָהּ	בְּעֵת	וַיְהִי	
-வயிற்றில்	இரட்டையர்	-மற்றும்இதோ	பிரசவம்	-நேரத்தில்	-மற்றும்இருந்தது	
H0990	H8380	H2009	H3205	H6256	H1961	

அவளுக்குப் பிரசவநேரம் வந்தபோது, அவளுடைய கர்ப்பத்தில் இரட்டைப்பிள்ளைகள் இருந்தன.

28

וַתִּקַּח	יָד	וַיִּתֵּן־	בִּלְדָרְתָהּ	וַיְהִי	
-மற்றும்எடுத்தாள்	கை	-மற்றும்நீட்டினான்	-பிரசவத்தில்	-மற்றும்இருந்தது	
H3947	H3027	H5414	H3205	H1961	

יָצָא	זֶה	לֵאמֹר	שָׁנִי	יָדוֹ	עַל־	וַתִּקְשֹׁר	הַמְיַלֶּדֶת
வெளிவந்தான்	இவன்	-என்று	சிவப்பு	கை	-மேல்	-மற்றும்கட்டினாள்	-மருத்துவச்சி
H3318	H2088	H0559	H8144	H3027		H7194	H3205

רִאשֹׁנָה׃
முதலாவது
H7223

அவள் பிரசவிக்கும்போது, ஒரு குழந்தை கையை நீட்டினது; அப்பொழுது மருத்துவச்சி அதன் கையைப் பிடித்து, அதில் சிவப்புநூலைக் கட்டி, “இது முதலாவது வெளிப்பட்டது” என்றாள்.

29

אָחִיו	יָצָא	וְהִנֵּה	יָדוֹ	כְּמֹשִׁיב	וַיְהִי
சகோதரன்	வெளிவந்தான்	-மற்றும்இதோ	கை	-திரும்பியபோது	-மற்றும்இருந்தது
H0251	H3318	H2009	H3027	H7725	H1961

פָּרֶץ	עָלֶיךָ	פָּרַצְתָּ	מַה־	וַתֹּאמֶר
உடைப்பு	-உன்மேல்	உடைத்துக்கொண்டாய்	எப்படி-	-மற்றும்சொன்னாள்
H6556		H6555	H4100	H0559

פָּרֶץ׃	שְׁמוֹ	וַיִּקְרָא
பெரேஸ்	பெயர்	-மற்றும்அழைத்தான்
H6557	H8034	H7121

அது தன் கையைத் திரும்ப உள்ளே வாங்கிக்கொண்டபோது, அதின் சகோதரன் வெளிப்பட்டான். அப்பொழுது அவள்: “நீ மீறிவந்தது என்ன, இந்த மீறுதல் உன்மேல் நிற்கும்” என்றாள்; அதனால் அவனுக்குப் பாரேஸ் என்று பெயரிடப்பட்டது.

30

הַשָּׁנִי	יָדוֹ	עַל־	אֲשֶׁר	אָחִיו	יָצָא	וְאַחַר
-சிவப்பு	கை	-மேல்	-அவன்	சகோதரன்	வெளிவந்தான்	-மற்றும்பின்பு
H8144	H3027			H0251	H3318	

ס	זָרַח׃	שְׁמוֹ	וַיִּקְרָא
ס	சேராக்	பெயர்	-மற்றும்அழைத்தான்
	H2226	H8034	H7121

பின்பு கையில் சிவப்புநூல் கட்டப்பட்டிருந்த அவனுடைய தம்பி வெளிப்பட்டான்; அவனுக்கு சேரா என்று பெயரிடப்பட்டது.

Chapter 39

1

וַיּוֹרִדֻהוּ	מִצְרַיְמָה	הוּרַד	וְיוֹסֵף		
-மற்றும்வாங்கினான்அவனை	எகிப்துக்கு	கொண்டுவரப்பட்டான்	-மற்றும்யோசேப்பு		
H7069	H4714	H3381	H3130		

מִצְרִי	אִישׁ	הַטַּבָּחִים	שַׂר	פַּרְעֹה	סָרִיס	פּוֹטִיפַר
எகிப்தியன்	மனிதன்	-காவலர்களின்	தலைவன்	பார்வோனின்	அதிகாரி	போத்திப்பார்
H4713	H0376	H2876	H8269	H6547	H5631	H6318

שָׁמָּה׃	הוֹרְדֻהוּ	אֲשֶׁר	הַיִּשְׁמְעֵאלִים	מִיַּד
அங்கே	கொண்டுவந்தார்கள்அவனை	-அவர்கள்	-இஸ்மவேலர்களின்	-கையிலிருந்து
H8033	H3381		H3459	H3027

யோசேப்பு எகிப்திற்குக் கொண்டு போகப்பட்டான். பார்வோனுடைய அதிகாரியும் மெய்க்காப்பாளர்களுக்குத் தலைவனுமாகிய போத்திபார் என்னும் எகிப்து தேசத்தான் அவனை அந்த இடத்திற்குக் கொண்டுவந்த இஸ்மவேலரிடத்தில் விலைக்கு வாங்கினான்.

2

אִישׁ	וַיְהִי	יוֹסֵף	אֶת־	יְהוָה	וַיְהִי
மனிதன்	-மற்றும்இருந்தான்	யோசேப்பு	-உடன்	கர்த்தர்	-மற்றும்இருந்தார்
H0376	H1961	H3130	H0854	H3068	H1961

הַמִּצְרִי׃	אֲדֹנָיו	בְּבֵית	וַיְהִי	מַצְלִיחַ
-எகிப்தியன்	எஜமானன்	-வீட்டில்	-மற்றும்இருந்தான்	வெற்றியடைகிற
H4713	H0113		H1961	

யெகோவா யோசேப்போடு இருந்தார், அவன் காரியசித்தியுள்ளவனானான்; அவன் எகிப்தியனாகிய தன் எஜமானுடைய வீட்டிலே இருந்தான்.

3 וַיַּ֗רְא אֲדֹנָיו֙ כִּ֣י יְהוָ֣ה אִתּ֔וֹ וְכֹ֨ל אֲשֶׁר־
-மற்றும்கண்டான் எஜமானன் -என்று கர்த்தர் அவனுடன் -மற்றும்எல்லா -அவன்
H7200 H0113 H3068 H0854 H3605

הוּא֙ עֹשֶׂ֔ה יְהוָ֖ה מַצְלִ֥יחַ בְּיָדֽוֹ׃
அவன் செய்கிற கர்த்தர் வெற்றியடையச்செய்கிறார் -கையில்
H1931 H3068 H3027

யெகோவா அவனோடு இருக்கிறார் என்றும், அவன் செய்கிற அனைத்தையும் யெகோவா வாய்க்கச்செய்கிறார் என்றும், அவனுடைய எஜமான் கண்டு;

4 וַיִּמְצָ֤א יוֹסֵף֙ חֵ֣ן בְּעֵינָ֔יו וַיְשָׁ֥רֶת אֹת֖וֹ
-மற்றும்கண்டான் யோசேப்பு தயவு -கண்களில் -மற்றும்பணிசெய்தான் அவனை
H4672 H3130 H2580 H8334 H0853

וַיַּפְקִדֵ֣הוּ עַל־בֵּיתוֹ֮ וְכֹל֒ יֶשׁ־לוֹ֙ נָתַ֣ן בְּיָדֽוֹ׃
-மற்றும்நியமித்தான்அவனை வீடு -மேல் -மற்றும்எல்லா- இருக்கிற- -அவனுக்கு கொடுத்தான் -கையில்
H3027 H5414 H3605 H3426

யோசேப்பினிடத்தில் தயவுவைத்து, அவனைத் தனக்கு வேலைக்காரனும் தன் வீட்டிற்கு விசாரணைக்காரனுமாக்கி, தனக்கு உண்டான அனைத்தையும் அவனுடைய கையில் ஒப்புவித்தான்.

5 וַיְהִי֙ מֵאָ֣ז הִפְקִ֔יד אֹת֖וֹ בְּבֵיתוֹ֑ וְעַל֙
-மற்றும்இருந்தது -அப்போதிலிருந்து நியமித்தான் அவனை -வீட்டில் -மற்றும்மேல்
H1961 H0853

כָּל־אֲשֶׁ֣ר יֶשׁ־לוֹ֔ בַּבַּ֖יִת וּבַשָּׂדֶֽה׃
எல்லா- -அவன் இருக்கிற- -அவனுக்கு வீடு -மற்றும்வயலில்
H3605 H3426

וַיְבָרֶךְ֩ יְהוָ֨ה אֶת־בֵּ֜ית הַמִּצְרִ֗י בִּגְלַל֙ יוֹסֵ֔ף וַיְהִי֙ בִּרְכַּ֣ת יְהוָ֔ה בְּכָל־אֲשֶׁ֥ר יֶשׁ־לוֹ֖ בַּבַּ֥יִת וּבַשָּׂדֶֽה׃
-மற்றும்ஆசீர்வதித்தார் -ஐ -எகிப்தியனின் -காரணமாக யோசேப்பு -மற்றும்இருந்தது ஆசீர்வாதம் கர்த்தரின் -அவனுக்கு இருக்கிற- -அவன் எல்லா- -வீட்டில் -மற்றும்வயலில்
H1288 H0853 H4713 H1558 H3130 H1961 H1293 H3068 H3426 H3605

அவனைத் தன் வீட்டிற்கும் தனக்கு உண்டான எல்லாவற்றிற்கும் விசாரணைக்காரனாக்கினது முதற்கொண்டு, யெகோவா யோசேப்பின்மூலம் அந்த எகிப்தியன் வீட்டை ஆசீர்வதித்தார்; வீட்டிலும் வெளியிலும் அவனுக்கு உண்டானவைகள் எல்லாவற்றிலும் யெகோவாவுடைய ஆசீர்வாதம் இருந்தது.

6 וַיַּעֲזֹ֣ב כָּל־אֲשֶׁר־לוֹ֮ בְּיַד־יוֹסֵף֒ וְלֹא־
-மற்றும்விட்டான் எல்லா- -இருக்கிற- அவனுக்கு -கையில்- யோசேப்பு
H3605 H3426 H3027 H3130

יָדַ֣ע אִתּ֔וֹ מְאוּמָ֕ה כִּ֚י אִם־הַלֶּ֣חֶם אֲשֶׁר־
அறிந்தான் அவனுடன் எதையும் -ஐத்தவிர -அல்லாமல் -அப்பம்
H3045 H0854 H3972 H3899

הוּא֣ אוֹכֵ֔ל וַיְהִ֤י יוֹסֵף֙ יְפֵה־תֹ֣אַר וִיפֵ֖ה מַרְאֶֽה׃
அவன் சாப்பிடுகிற -மற்றும்இருந்தான் யோசேப்பு அழகான- தோற்றமும் -மற்றும்அழகான முகமும்
H1931 H0398 H1961 H3130 H3303 H8389 H3303 H4758

ஆகையால், அவன் தனக்கு உண்டானதையெல்லாம் யோசேப்பின் கையிலே ஒப்புக்கொடுத்துவிட்டு, தான் சாப்பிடுகிற உணவு தவிர தன்னிடத்திலிருந்த மற்றொன்றைக்குறித்தும் விசாரிக்காமல் இருந்தான். யோசேப்பு அழகான ரூபமும் சௌந்தரிய முகமும் உள்ளவனாயிருந்தான்.

7

אֵשֶׁת־	וַתִּשָּׂא	הָאֵלֶּה	הַדְּבָרִים	אַחַר	וַיְהִי
மனைவி-	-மற்றும்எடுத்தாள்	-இவை	-காரியங்கள்	பிறகு	-மற்றும்இருந்தது
H0802	H5375	H0428	H1697		H1961

שִׁכְבָה	וַתֹּאמֶר	יוֹסֵף	אֶל־	עֵינֶיהָ	אֶת־	אֲדֹנָיו
படு	-மற்றும்சொன்னாள்	யோசேப்பு	-நோக்கி	கண்களை	-ஐ	எஜமானனின்
H7901	H0559	H3130	H0413		H0853	H0113

עִמִּי׃
என்னுடன்

சிலநாட்கள் சென்றபின், அவனுடைய எஜமானின் மனைவி யோசேப்பின்மேல் மோகம்கொண்டு, “என்னோடு உறவுகொள்” என்றாள்.

8

הֵן	אֲדֹנָיו	אֵשֶׁת	אֶל־	וַיֹּאמֶר	וַיְמָאֵן	
இதோ	எஜமானனின்	மனைவி	-நோக்கி	-மற்றும்சொன்னான்	-மற்றும்மறுத்தான்	
H2005	H0113	H0802	H0413	H0559	H3985	

אֲשֶׁר־	וְכֹל	בַּבַּיִת	מַה־	אִתִּי	יָדַע	לֹא־	אֲדֹנִי
-இருக்கிற-	-மற்றும்எல்லா	-வீட்டில்	என்ன-	என்னுடன்	அறிகிறான்	இல்லை-	எஜமான்
	H3605		H4100	H0854	H3045	H3808	H0113

בְּיָדִי׃	נָתַן	לוֹ	יֶשׁ־
-கையில்	கொடுத்தான்	-அவனுக்கு	இருக்கிற-
H3027	H5414		H3426

அவனோ தன் எஜமானுடைய மனைவியின் சொல்லுக்குச் சம்மதிக்காமல், அவளை நோக்கி: “இதோ, வீட்டிலே என்னிடத்தில் இருக்கிறவைகளில் ஒன்றைக்குறித்தும் என் ஆண்டவன் விசாரிக்காமல், தமக்கு உண்டான எல்லாவற்றையும் என்னுடைய கையில் ஒப்படைத்திருக்கிறார்.

9

חָשַׂךְ	וְלֹא־	מִמֶּנִּי	הַזֶּה	בַּבַּיִת	גָּדוֹל	אֵינֶנּוּ	
தடுத்தான்	-மற்றும்இல்லை-	-என்னிலும்	-இந்த	-வீட்டில்	பெரிய	இல்லை	
H2820	H3808		H2088			H0369	

אִשְׁתּוֹ	אַתְּ־	בַּאֲשֶׁר	אוֹתָךְ	אִם־	כִּי	מְאוּמָה	מִמֶּנִּי
மனைவி	நீ-	-ஏனெனில்	உன்னை	-அல்லாமல்	-ஐத்தவிர	எதையும்	-என்னிலிருந்து
H0802			H0853			H3972	

וְחָטָאתִי	הַזֹּאת	הַגְּדֹלָה	הָרָעָה	אֶעֱשֶׂה	וְאֵיךְ	
-மற்றும்பாவம்செய்வேன்	-இந்த	-பெரிய	-தீமை	செய்வேன்	-மற்றும்எப்படி	
H2398	H2063					

לֵאלֹהִים׃
-தேவனுக்குவிரோதமாக
H0430

இந்த வீட்டிலே என்னிலும் பெரியவன் இல்லை; நீ அவருடைய மனைவியாக இருப்பதால் உன்னைத்தவிர வேறோன்றையும் அவர் எனக்கு விலக்கி வைக்கவில்லை; இப்படியிருக்கும்போது, நான் இத்தனை பெரிய பொல்லாங்குக்கு உடன்பட்டு, தேவனுக்கு விரோதமாகப் பாவம் செய்வது எப்படி” என்றான்.

10

וְלֹא־	יֹום	וְיֹום	יֹוסֵף	אֶל־	כְּדַבְּרָהּ	וַיְהִי
-மற்றும்இல்லை-	நாள்	நாள்	யோசேப்பு	-நோக்கி	-பேசியபோது	-மற்றும்இருந்தது
H3808	H3117	H3117	H3130	H0413	H1696	H1961

עִמָּהּ׃	לִהְיוֹת	אֶצְלָהּ	לִשְׁכַּב	אֵלֶיהָ	שָׁמַע
அவளுடன்	-இருக்க	அருகில்	-படுக்க	அவளிடம்	கேட்டான்
	H1961	H0681	H7901	H0413	H8085

அவள் தொடர்ந்து யோசேப்போடு இப்படிப் பேசிக்கொண்டு வந்தும், அவன் அவளுடனே உறவுகொள்ளவும் அவளுடனே இருக்கவும் சம்மதிக்கவில்லை.

11

מְלַאכְתֹּו	לַעֲשֹׂות	הַבַּיְתָה	וַיָּבֹא	הַזֶּה	כְּהַיֹּום	וַיְהִי
வேலை	-செய்ய	-வீட்டுக்குள்	-மற்றும்வந்தான்	-இந்த	-அந்தநாளில்	-மற்றும்இருந்தது
H4399			H0935	H2088	H3117	H1961

בַּבָּיִת׃	שָׁם	הַבַּיִת	מֵאַנְשֵׁי	אִישׁ	וְאֵין
-வீட்டில்	அங்கே	-வீட்டின்	-மனிதர்களிலிருந்து	மனிதன்	-மற்றும்இல்லை
	H8033		H0376	H0376	H0369

இப்படியிருக்கும்போது, ஒருநாள் அவன் தன் வேலையைச் செய்கிறதற்கு வீட்டிற்குள் போனான்; வீட்டு மனிதர்களில் ஒருவரும் வீட்டில் இல்லை.

12

וַיַּעֲזֹב	עִמִּי	שִׁכְבָה	לֵאמֹר	בְּבִגְדֹו	וַתִּתְפְּשֵׂהוּ
-மற்றும்விட்டான்	என்னுடன்	படு	-என்று	-ஆடையால்	-மற்றும்பிடித்தாள்அவனை
		H7901	H0559		H8610

הַחוּצָה׃	וַיֵּצֵא	וַיָּנָס	בְּיָדָהּ	בִּגְדֹו
-வெளியே	-மற்றும்வெளியேறினான்	-மற்றும்ஓடினான்	-கையில்	ஆடை
H2351	H3318	H5127	H3027	

அப்பொழுது அவள் அவனுடைய உடையைப் பற்றிப் பிடித்து, “என்னோடு உறவுகொள் என்றாள். அவனோ தன் உடையை அவள் கையிலே விட்டுவிட்டு வெளியே ஓடிப்போனான்.

13

וַיָּנָס	בְּיָדָהּ	בִּגְדֹו	עָזַב	כִּי־	כְּרָאוֹתָהּ	וַיְהִי
-மற்றும்ஓடினான்	-கையில்	ஆடை	விட்டான்	-என்று-	-பார்த்தபோது	-மற்றும்இருந்தது
H5127	H3027				H7200	H1961

הַחוּצָה׃
-வெளியே
H2351

அவன் வெளியே ஓடிப்போனதை அவள் கண்டபோது,

14

לֵאמֹר	לָהֶם	וַתֹּאמֶר	בֵּיתָהּ	לְאַנְשֵׁי	וַתִּקְרָא	
-என்று	அவர்களிடம்	-மற்றும்சொன்னாள்	வீட்டின்	-மனிதர்களிடம்	-மற்றும்அழைத்தாள்	
H0559		H0559		H0376	H7121	

בָּנוּ	לְצַחֵק	עִבְרִי	אִישׁ	לָנוּ	הֵבִיא	רְאוּ
-நம்மிடம்	-விளையாட	எபிரெயன்	மனிதன்	-நமக்கு	கொண்டுவந்தான்	பாருங்கள்
	H6711	H5680	H0376		H0935	H7200

גָּדֹול׃	בְּקֹול	וָאֶקְרָא	עִמִּי	לִשְׁכַּב	אֵלַי	בָּא
பெரிய	-குரலில்	-மற்றும்கூக்குரலிட்டேன்	என்னுடன்	-படுக்க	என்னிடம்	வந்தான்
		H7121		H7901	H0413	H0935

அவள் தன் வீட்டு மனிதரைக் கூப்பிட்டு: “பாருங்கள், எபிரெய மனிதன் நம்மை பரியாசம்செய்ய, போத்திபார் அவனை நம்மிடத்தில் கொண்டுவந்தார், அவன் என்னோடு உறவுகொள்வதற்கு என்னிடத்தில் வந்தான்; நான் மிகுந்த சத்தமிட்டுக் கூப்பிட்டேன்.

15

וָאֶקְרָא	קוֹלִי	הֲרִימֹתִי	כִּי־	כְשָׁמְעוֹ	וַיְהִי	
-மற்றும்கூக்குரலிட்டேன்	குரல்	உயர்த்தினேன்	-என்று-	-கேட்டபோது	-மற்றும்இருந்தது	
H7121				H8085	H1961	

הַחוּצָה׃	וַיֵּצֵא	וַיָּנָס	אֵצֶל֙	בִּגְדוֹ֙	וַיַּעֲזֹ֤ב
-வெளியே	-மற்றும்வெளியேறினான்	-மற்றும்ஓடினான்	அருகில்	ஆடை	-மற்றும்விட்டான்
H2351	H3318	H5127	H0681		

நான் சத்தமிட்டுக் கூப்பிடுகிறதை அவன் கேட்டு, தன் உடையை என்னிடத்தில் விட்டுவிட்டு, வெளியே ஓடிப்போய்விட்டான்” என்று சொன்னாள்.

16

בֵּיתוֹ׃	אֶל־	אֲדֹנָיו	בּוֹא	עַד־	אֵצֶל֖	בִּגְדוֹ	וַתַּנַּח
-வீட்டுக்கு	-நோக்கி	எஜமானன்	வருகிற	-வரை	அருகில்	ஆடை	-மற்றும்வைத்தாள்
	H0413	H0113	H0935	H5704	H0681		H3240

அவனுடைய எஜமான் வீட்டிற்கு வரும்வரைக்கும் அவனுடைய உடையைத் தன்னிடத்தில் வைத்திருந்து,

17

אֵלַי֙	בָּא־	לֵאמֹ֔ר	הָאֵ֣לֶּה	כַּדִּבְרִ֔ים	אֵלָ֖יו	וַתְּדַבֵּ֣ר	
என்னிடம்	வந்தான்-	-என்று	-இவை	-வார்த்தைகளின்படி	அவனிடம்	-மற்றும்பேசினாள்	
H0413	H0935	H0559	H0428	H1697	H0413	H1696	

בִּי׃	לְצַחֵ֑ק	לָ֣נוּ	הֵבִ֣יא	אֲשֶׁר־	הָעִבְרִ֣י	הָעֶ֔בֶד
என்னிடம்	-விளையாட	-நமக்கு	கொண்டுவந்தாய்	-அவன்-	-எபிரெயன்	-வேலைக்காரன்
	H6711		H0935		H5680	H5650

அவனை நோக்கி: “நீர் நம்மிடத்தில் கொண்டுவந்த அந்த எபிரெய வேலைக்காரன் தவறான எண்ணத்துடன் என்னிடத்தில் வந்தான்.

18

וַיַּעֲזֹ֖ב	וָאֶקְרָ֣א	קוֹלִ֑י	כַּהֲרִימִ֥י	וַיְהִ֛י	
-மற்றும்விட்டான்	-மற்றும்கூக்குரலிட்டேன்	குரல்	-உயர்த்தியபோது	-மற்றும்இருந்தது	
	H7121			H1961	

הַחוּצָה׃	וַיָּנָס	אֵצֶל֙	בִּגְדֹ֔ו
-வெளியே	-மற்றும்ஓடினான்	அருகில்	ஆடை
H2351	H5127	H0681	

அப்பொழுது நான் சத்தமிட்டுக் கூப்பிட்டேன், அவன் தன் உடையை என்னிடத்தில் விட்டுவிட்டு வெளியே ஓடிப்போனான்” என்றாள்.

19

אֲשֶׁ֣ר	אִשְׁתּ֤וֹ	דִּבְרֵי֙	אֶת־	אֲדֹנָ֔יו	כִּשְׁמֹ֣עַ	וַיְהִ֞י	
-அவள்	மனைவியின்	வார்த்தைகள்	-ஐ	எஜமானன்	-கேட்டபோது	-மற்றும்இருந்தது	
	H0802	H1697	H0853	H0113	H8085	H1961	

לִ֑י	עָשָׂ֥ה	הָאֵ֣לֶּה	כַּדִּבְרִ֔ים	לֵאמֹ֖ר	אֵלָ֥יו	דִּבְּרָ֖ה
-எனக்கு	செய்தான்	-இவை	-வார்த்தைகளின்படி	-என்று	அவனிடம்	பேசினாள்
		H0428	H1697	H0559	H0413	H1696

אַפּ֔וֹ׃	וַיִּֽחַר	עַבְדָּ֣ךְ	
மூக்கு	-மற்றும்கோபமானது	வேலைக்காரன்	
H0639	H2734	H5650	

உம்முடைய வேலைக்காரன் எனக்கு இப்படிச் செய்தான் என்று தன் மனைவி தன்னிடம் சொன்ன வார்த்தைகளை அவனுடைய எஜமான் கேட்டபோது, அவன் கோபமடைந்தான்.

20

וַיִּתְּנֵהוּ אֹתוֹ יוֹסֵף אֲדֹנֵי וַיִּקַּח
-மற்றும்கொடுத்தான்அவனை அவனை யோசேப்பின் எஜமான் -மற்றும்எடுத்தான்
H5414 H0853 H3130 H0113 H3947

הַמֶּלֶךְ אֲסִירֵי( )אסורין[אֲשֶׁר־ מְקֹום הַסֹּהַר בֵּית אֶל־
-அரசனின் கட்டப்பட்டவர்கள் கட்டப்பட்டவர்கள் -அங்கே- இடம் -சிறை வீடு -நோக்கி
H4428 H0615 H0631 H4725 H5470 H0413

הַסֹּהַר׃ בְּבֵית שָׁם וַיְהִי־ אֲסוּרִים
-சிறை -வீட்டில் அங்கே -மற்றும்இருந்தான்- கட்டப்பட்டிருக்கிற
H5470 H8033 H1961 H0631

யோசேப்பின் எஜமான் அவனைப்பிடித்து, ராஜாவின் கட்டளையால் காவலில் வைக்கப்பட்டவர்கள் இருக்கும் சிறைச்சாலையிலே அவனை ஒப்புவித்தான். அந்தச் சிறைச்சாலையில் அவன் இருந்தான்.

21

חֶסֶד אֵלָיו וַיֵּט יוֹסֵף אֶת־ יְהוָה וַיְהִי
கிருபை அவனிடம் -மற்றும்சாய்த்தார் யோசேப்பு -உடன் கர்த்தர் -மற்றும்இருந்தார்
H2617 H0413 H5186 H3130 H0854 H3068 H1961

הַסֹּהַר׃ בֵּית־ שַׂר בְּעֵינֵי חֵנֶן וַיִּתֵּן
-சிறை வீடு- தலைவன் -கண்களில் தயவு -மற்றும்கொடுத்தார்
H5470 H8269 H2580 H5414

யெகோவாவோ யோசேப்போடு இருந்து, அவன்மேல் கிருபைவைத்து, சிறைச்சாலைத் தலைவனுடைய தயவு அவனுக்குக் கிடைக்கச்செய்தார்.

22

כָּל־ אֶת יוֹסֵף בְּיַד־ הַסֹּהַר בֵּית־ שַׂר וַיִּתֵּן
எல்லா- -ஐ யோசேப்பு -கையில்- -சிறை வீடு- தலைவன் -மற்றும்கொடுத்தான்
H3605 H0853 H3130 H3027 H5470 H8269 H5414

עֹשִׂים אֲשֶׁר כָּל־ וְאֵת הַסֹּהַר בְּבֵית אֲשֶׁר הָאֲסִירִם
செய்கிறார்கள் -அவர்கள் எல்லா- -மற்றும்ஐ -சிறை -வீட்டில் -அவர்கள் -கைதிகளை
H3605 H0853 H5470 H0615

עֹשֶׂה׃ הָיָה הוּא שָׁם
செய்கிற இருந்தான் அவன் அங்கே
H1961 H1931 H8033

சிறைச்சாலைத் தலைவன் சிறைச்சாலையில் வைக்கப்பட்ட அனைவரையும் யோசேப்பின் பொறுப்பிலே ஒப்புவித்தான்; அங்கே அவர்கள் செய்வதெல்லாவற்றிற்கும் யோசேப்பு பொறுப்பாயிருந்தான்.

23

בְּיָדוֹ מְאוּמָה כָּל־ אֶת־ רֹאֶה הַסֹּהַר בֵּית־ שַׂר אַיִן
-கையில் எதையும் எல்லா- -ஐ பார்க்கிற -சிறை வீடு- தலைவன் இல்லை
H3027 H3972 H3605 H0853 H7200 H5470 H8269 H0369

יְהוָה עֹשֶׂה הוּא־ וַאֲשֶׁר־ אִתּוֹ יְהוָה בַּאֲשֶׁר
கர்த்தர் செய்கிற அவன் -மற்றும்அவன்- அவனுடன் கர்த்தர் -ஏனெனில்
H3068 H1931 H0854 H3068

ס מַצְלִיחַ׃
ס வெற்றியடையச்செய்கிறார்

யெகோவா அவனோடு இருந்ததினாலும், அவன் எதைச் செய்தானோ அதைக் யெகோவா வாய்க்கச்செய்ததாலும், அவன் வசமாயிருந்த ஒன்றையும் குறித்துச் சிறைச்சாலைத் தலைவன் விசாரிக்கவில்லை.

Chapter 40

1 וַיְהִי אַחַר הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה חָטְאוּ מַשְׁקֵה
பானம்பரிமாறுபவன் பாவம்செய்தனர் -இவை -காரியங்கள் பிறகு -மற்றும்இருந்தது
H2398 H0428 H1697 H1961

מִצְרַיִם׃ לְמֶלֶךְ לַאֲדֹנֵיהֶם וְהָאֹפֶה מִצְרַיִם מֶלֶךְ־
எகிப்தின் -அரசனுக்கு -எஜமானன்அவர்களின் -மற்றும்அப்பக்காரன் எகிப்தின் அரசன்-
H4714 H4428 H0113 H0644 H4714 H4428

இந்த சம்பவங்களுக்குப்பின்பு, எகிப்தின் ராஜாவுக்கு பானபாத்திரக்காரனும் அப்பம் சுடுகிறவனும் எகிப்தின் ராஜாவாகிய தங்கள் ஆண்டவனுக்கு விரோதமாகக் குற்றம் செய்தார்கள்.

2 וַיִּקְצֹף פַּרְעֹה עַל שְׁנֵי סָרִיסָיו עַל שַׂר
தலைவன் -மேல் அதிகாரிகள் இரண்டு -மேல் பார்வோன் -மற்றும்கோபமானான்
H8269 H5631 H8147 H6547 H7107

הָאֹפִים׃ שַׂר וְעַל הַמַּשְׁקִים
-அப்பக்காரர்களின் தலைவன் -மற்றும்மேல் -பானம்பரிமாறுபவர்களின்
H0644 H8269

பார்வோன் தன் பானபாத்திரக்காரர்களின் தலைவனும் அப்பம் சுடுகிறவர்களின் தலைவனுமாகிய இவ்விரண்டு அதிகாரிகள்மேல் கடுங்கோபம்கொண்டு,

3 אֶל־ הַטַּבָּחִים שַׂר בֵּית בְּמִשְׁמַר אֹתָם וַיִּתֵּן
-நோக்கி -காவலர்களின் தலைவன் வீடு -காவலில் அவர்களை -மற்றும்கொடுத்தான்
H0413 H2876 H8269 H4929 H0853 H5414

שָׁם׃ אָסוּר יוֹסֵף אֲשֶׁר מְקוֹם הַסֹּהַר בֵּית
அங்கே கட்டப்பட்டிருந்தான் யோசேப்பு -அங்கே இடம் -சிறை வீடு
H8033 H0631 H3130 H4725 H5470

அவர்களை யோசேப்பு வைக்கப்பட்டிருந்த இடமும் காவலாளிகளின் அதிபதியின் வீடுமாகிய சிறைச்சாலையிலே காவலில் வைத்தான்.

4 אִתָּם יוֹסֵף אֶת־ הַטַּבָּחִים שַׂר וַיְפָקֹד
அவர்களுடன் யோசேப்பு -ஐ -காவலர்களின் தலைவன் -மற்றும்நியமித்தான்
H0854 H3130 H0853 H2876 H8269

בְּמִשְׁמָר׃ יָמִים וַיִּהְיוּ אִתָּם וַיְשָׁרֶת
-காவலில் நாட்கள் -மற்றும்இருந்தனர் அவர்களை -மற்றும்பணிசெய்தான்
H4929 H3117 H1961 H0853 H8334

காவலாளிகளின் அதிபதி அவர்களை விசாரிக்கும்படி யோசேப்பின் வசத்தில் ஒப்புவித்தான்; அவன் அவர்களை விசாரித்துவந்தான்; அவர்கள் அநேகநாட்கள் காவலில் இருந்தார்கள்.

5 וַיַּחַלְמוּ חֲלוֹם שְׁנֵיהֶם אִישׁ בְּלַיְלָה אֶחָד אִישׁ חֲלֹמוֹ
மனிதன் ஒன்று -இரவில் கனவு மனிதன் இருவரும் கனவு -மற்றும்கனவுகண்டனர்
H0376 H0259 H3915 H2472 H0376 H8147 H2472

כְּפִתְרוֹן חֲלֹמוֹ הַמַּשְׁקֶה וְהָאֹפֶה אֲשֶׁר
-அவர்கள் -மற்றும்அப்பக்காரன் -பானம்பரிமாறுபவன் கனவு -விளக்கத்தின்படி
H0644 H2472 H6623

הַסֹּהַר׃ בְּבֵית אֲסוּרִים אֲשֶׁר מִצְרַיִם לְמֶלֶךְ
-சிறை -வீட்டில் கட்டப்பட்டிருந்தனர் -அவர்கள் எகிப்தின் -அரசனுக்கு
H5470 H0631 H4714 H4428

எகிப்தின் ராஜாவுக்குப் பானபாத்திரக்காரனும் அப்பம் சுடுகிறவனுமாகிய அந்த இரண்டுபேரும் சிறைச்சாலையில் இருக்கும்போது, ஒரே இரவில் வெவ்வேறு அர்த்தமுள்ள கனவு கண்டார்கள்.

אֹתָם	וַיַּרְא	בַּבֹּקֶר	יוֹסֵף	אֲלֵיהֶם	וַיָּבֹא	6
அவர்களை	-மற்றும்கண்டான்	-காலையில்	யோசேப்பு	அவர்களிடம்	-மற்றும்வந்தான்	
H0853	H7200	H1242	H3130	H0413	H0935	

וְהִנָּם׃	זֹעֲפִים
-மற்றும்இதோ	கலங்கியிருந்தனர்
H2009	H2196

காலையில் யோசேப்பு அவர்களிடத்தில் போய், அவர்களைப் பார்க்கும்போது, அவர்கள் கலங்கியிருந்தார்கள்.

בְּמִשְׁמֶר	אִתּוֹ	אֲשֶׁר	פַּרְעֹה	סְרִיסֵי	אֶת־	וַיִּשְׁאַל	7
-காவலில்	அவனுடன்	-அவர்கள்	பார்வோனின்	அதிகாரிகள்	-ஐ	-மற்றும்கேட்டான்	
H4929	H0854		H6547	H5631	H0853	H7592	

הַיּוֹם׃	רָעִים	פְּנֵיכֶם	מַדּוּעַ	לֵאמֹר	אֲדֹנָיו	בֵּית
-இன்று	தீயவை	முகங்கள்	ஏன்	-என்று	எஜமானன்	வீடு
H3117		H6440	H4069	H0559	H0113	

அப்பொழுது அவன் தன் எஜமானுடைய வீட்டில் தன்னோடு காவலில் வைக்கப்பட்டிருந்த பார்வோனுடைய அதிகாரிகளை நோக்கி: “உங்கள் முகங்கள் இன்று துக்கமாயிருக்கிறது என்ன” என்று கேட்டான்.

וּפֹתֵר	חָלַמְנוּ	חֲלוֹם	אֵלָיו	וַיֹּאמְרוּ	8
-மற்றும்விளக்குபவன்	கனவுகண்டோம்	கனவு	அவனிடம்	-மற்றும்சொன்னார்கள்	
H6622		H2472	H0413	H0559	

לֵאלֹהִים	הֲלוֹא	יוֹסֵף	אֲלֵהֶם	וַיֹּאמֶר	אֹתוֹ	אֵין
-தேவனுக்கு	-அல்லவா	யோசேப்பு	அவர்களிடம்	-மற்றும்சொன்னான்	அதை	இல்லை
H0430	H3808	H3130	H0413	H0559	H0853	H0369

לִי׃	נָא	סַפְרוּ־	פִּתְרֹנִים
-எனக்கு	-தயவுசெய்து	சொல்லுங்கள்-	விளக்கங்கள்
	H4994		H6623

அதற்கு அவர்கள்: “கனவு கண்டோம், அதற்கு அர்த்தம் சொல்லுகிறவன் ஒருவனும் இல்லை” என்றார்கள். அதற்கு யோசேப்பு: “கனவுக்கு அர்த்தம் சொல்லுவது தேவனுக்குரியதல்லவா? அவைகளை என்னிடத்தில் சொல்லுங்கள்” என்றான்.

לְיוֹסֵף	חֲלֹמוֹ	אֶת־	הַמַּשְׁקִים	שַׂר־	וַיְסַפֵּר	9
-யோசேப்புக்கு	கனவு	-ஐ	-பானம்பரிமாறுபவர்களின்	தலைவன்-	-மற்றும்சொன்னான்	
H3130	H2472	H0853		H8269		

לְפָנָי׃	גֶּפֶן	וְהִנֵּה־	בַּחֲלוֹמִי	לוֹ	וַיֹּאמֶר
-முன்னால்	திராட்சைக்கொடி	-மற்றும்இதோ-	-கனவில்	-அவனுக்கு	-மற்றும்சொன்னான்
H6440	H1612	H2009	H2472		H0559

அப்பொழுது பானபாத்திரக்காரர்களின் தலைவன் யோசேப்பை நோக்கி: “என் கனவிலே ஒரு திராட்சைச்செடி எனக்கு முன்பாக இருக்கக்கண்டேன்.

עָלְתָה	כְּפֹרַחַת	וְהִיא	שָׂרִיגִם	שְׁלֹשָׁה	וּבַגֶּפֶן	10
ஏறினது	-பூப்பதுபோல	-மற்றும்அது	கிளைகள்	மூன்று	-மற்றும்திராட்சைக்கொடியில்	
H5927		H1931	H8299	H7969	H1612	

עֲנָבִים׃	אַשְׁכְּלֹתֶיהָ	הִבְשִׁילוּ	נִצָּהּ
திராட்சைப்பழங்கள்	குலைகள்	பழுத்தன	மொட்டு
H6025	H0811	H1310	

அந்தத் திராட்சைச்செடியிலே மூன்று கொடிகள் இருந்தது; அது துளிர்க்கிறதாயிருந்தது; அதில் பூக்கள் மலர்ந்திருந்தது; அதின் குலைகள் பழுத்த பழங்களாயிருந்தது.

11 וְכוֹס בִּידֵי פַּרְעֹה וָאֶקַּח אֶת־
-மற்றும்கிண்ணம் -கையில் பார்வோனின் -மற்றும்எடுத்தேன் -ஐ
H6547 H3027 H3947 H0853

הָעֲנָבִים אֶת־ וָאֶשְׂחַט אֹתָם אֶל־ כּוֹס פַּרְעֹה
-திராட்சைப்பழங்களை -மற்றும்பிழிந்தேன் அவற்றை -நோக்கி கிண்ணம் பார்வோனின்
H6025 H7818 H0853 H0413 H6547

וָאֶתֵּן אֶת־ הַכּוֹס עַל־ כַּף פַּרְעֹה׃
-மற்றும்கொடுத்தேன் -ஐ -கிண்ணத்தை -மேல் உள்ளங்கை பார்வோனின்
H5414 H0853 H3709 H6547

பார்வோனுடைய பாத்திரம் என்னுடைய கையிலே இருந்தது; நான் அந்தப் பழங்களைப் பறித்து, அவைகளைப் பார்வோனுடைய பாத்திரத்தில் பிழிந்து, அந்தப் பாத்திரத்தைப் பார்வோனுடைய கையிலே கொடுத்தேன்” என்று தன் கனவைச் சொன்னான்.

12 וַיֹּאמֶר לוֹ יוֹסֵף זֶה פִּתְרֹנוֹ שְׁלֹשֶׁת הַשָּׂרִגִים
-மற்றும்சொன்னான் -அவனுக்கு யோசேப்பு இது விளக்கம் மூன்று -கிளைகள்
H0559 H3130 H2088 H6623 H7969 H8299

הֵם׃ יָמִים שְׁלֹשֶׁת
அவை நாட்கள் மூன்று
H1992 H3117 H7969

அதற்கு யோசேப்பு: “அந்த மூன்று கொடிகளும் மூன்று நாட்களாம்.

13 וּבְעוֹד רֹאשְׁךָ אֶת־ פַּרְעֹה יִשָּׂא יָמִים שְׁלֹשֶׁת
-இன்னும் உயர்த்துவான் நாட்கள் மூன்று -ஐ பார்வோன் தலை
H5750 H5375 H3117 H7969 H0853 H6547

כוֹס־ וְנָתַתָּ כַּנֶּךָּ עַל־ וַהֲשִׁיבְךָ
கிண்ணம்- -மற்றும்கொடுப்பாய் -பதவி -மேல் -மற்றும்திரும்பவைப்பான்உன்னை
H5414 H3653 H7725

הָיִיתָ אֲשֶׁר הָרִאשׁוֹן כַּמִּשְׁפָּט בְּיָדוֹ פַּרְעֹה
இருந்தாய் -அவன் -முந்தைய -வழக்கத்தின்படி -கையில் பார்வோனின்
H1961 H7223 H4941 H3027 H6547

מַשְׁקֵהוּ׃
பானம்பரிமாறுபவன்

மூன்று நாட்களுக்குள்ளே பார்வோன் உன் தலையை உயர்த்தி, உன்னை மறுபடியும் உன் நிலையிலே நிறுத்துவார்; முன்னே அவருக்கு பானம் கொடுத்துவந்த வழக்கத்தின்படி பார்வோனின் பாத்திரத்தை அவருடைய கையிலே கொடுப்பாய்;

14 כִּי־ אִם־ זְכַרְתַּנִי אִתְּךָ כַּאֲשֶׁר יִיטַב
-ஐயோ -அல்லாமல்- -நினைத்துக்கொள்வாய் உன்னுடன் -எப்போது நன்றாயிருக்கும்
H3190 H0854 H2142

וְהִזְכַּרְתַּנִי חֶסֶד עִמָּדִי נָא וְעָשִׂיתָ־ לֶּךְ
-மற்றும்நினைப்பிப்பாய் கிருபை என்னுடன் -தயவுசெய்து -மற்றும்செய்வாய்- -உனக்கு
H2142 H5978 H4994

הַבַּיִת מִן־ וְהוֹצֵאתַנִי פַּרְעֹה אֶל־
-வீட்டிலிருந்து -இலிருந்து -மற்றும்வெளியேகொண்டுவருவாய் பார்வோன் -நோக்கி
H3318 H6547 H0413

הַזֶּה׃
-இந்த
H2088

இதுதான் அதனுடைய அர்த்தம் என்று சொன்னதுமல்லாமல் நீ வாழ்வடைந்திருக்கும்போது, என்னை நினைத்து, என்மேல் தயவுவைத்து, என் காரியத்தைப் பார்வோனுக்குத் தெரிவித்து, இந்த இடத்திலிருந்து என்னை விடுதலையாக்கவேண்டும்.

15 כִּי־ גֻנֹּבְתִּי גֻּנֹּב מֵאֶרֶץ הָעִבְרִים
-ஏனெனில்- திருடப்பட்டு திருடப்பட்டேன் -தேசத்திலிருந்து -எபிரெயர்களின்
H1589 H1589 H0776 H5680

וְגַם־ פֹּה לֹא־ עָשִׂיתִי מְאוּמָה כִּי־ שָׂמוּ
-மற்றும்கூட- இங்கே இல்லை- செய்தேன் எதையும் -ஏனெனில்- வைத்தார்கள்
H1571 H6311 H3808 H3972

בַּבּוֹר׃ אֹתִי
-குழியில் என்னை
H0853

நான் எபிரெயர்களுடைய தேசத்திலிருந்து களவாகக் கொண்டுவரப்பட்டேன்; என்னை இந்தக் காவல்கிடங்கில் வைக்கும்படி நான் இந்த இடத்தில் ஒன்றும் செய்யவில்லை” என்றும் சொன்னான்.

16 וַיַּרְא שַׂר־ אֹפִים כִּי טוֹב פָּתָר
-மற்றும்கண்டான் தலைவன்- -அப்பக்காரர்களின் -என்று நல்ல விளக்கினான்
H7200 H8269 H0644 H3588 H6622

וַיֹּאמֶר אֶל־ יוֹסֵף אַף־ אֲנִי בַּחֲלוֹמִי וְהִנֵּה שְׁלֹשָׁה
-மற்றும்சொன்னான் -நோக்கி யோசேப்பு -கூட- நான் -கனவில் -மற்றும்இதோ மூன்று
H0559 H0413 H3130 H0637 H0589 H2472 H2009 H7969

עַל־ חֹרֵי סַלֵּי רֹאשִׁי׃
-மேல் வெள்ளை கூடைகள் தலை
H2751 H5536

அர்த்தம் நன்றாயிருக்கிறது என்று அப்பம் சுடுகிறவர்களின் தலைவன் கண்டு, யோசேப்பை நோக்கி: “நானும் என் கனவில் மூன்று வெள்ளைக் கூடைகள் என் தலையின்மேல் இருக்கக்கண்டேன்;

17 וּבַסָּל הָעֶלְיוֹן מִכֹּל מַאֲכַל פַּרְעֹה מַעֲשֵׂה
-மற்றும்கூடையில் -மேல் -எல்லாவற்றிலிருந்தும் உணவு பார்வோனின் வேலை
H5536 H5921 H3605 H3978 H6547 H4639

הַסָּל מִן־ אֹתָם אֹכֵל וְהָעוֹף אֹפֶה
-கூடையிலிருந்து -இலிருந்து அவற்றை சாப்பிடுகிறது -மற்றும்பறவை அப்பக்காரன்
H5536 H0853 H0398 H5775 H0644

מֵעַל רֹאשִׁי׃
-மேலிருந்து தலை

மேற்கூடையிலே பார்வோனுக்காக சமைக்கப்பட்ட அனைத்துவித பலகாரங்களிலும் கொஞ்சம் கொஞ்சம் இருந்தது; என் தலையின் மேற்கூடையில் இருந்தவைகளைப் பறவைகள் வந்து சாப்பிட்டுவிட்டது" என்றான்.

18 וַיַּעַן יוֹסֵף וַיֹּאמֶר זֶה פִּתְרֹנוֹ שְׁלֹשֶׁת

-மற்றும்பதிலளித்தான் யோசேப்பு -மற்றும்சொன்னான் இது விளக்கம் மூன்று
H3130 H0559 H2088 H6623 H7969

הַסַּלִּים שְׁלֹשֶׁת יָמִים הֵם׃

-கூடைகள் மூன்று நாட்கள் அவை
H5536 H7969 H3117 H1992

அதற்கு யோசேப்பு: "அந்த மூன்று கூடைகளும் மூன்று நாட்களாம்.

19 וּבְעוֹד שְׁלֹשֶׁת יָמִים יִשָּׂא פַרְעֹה אֶת־רֹאשְׁךָ

-இன்னும் மூன்று நாட்கள் எடுப்பான் பார்வோன் -ஐ தலை -மேலிருந்து
H5750 H7969 H3117 H5375 H6547 H0853 H7218

מֵעָלֶיךָ

-மேலிருந்து

וְתָלָה אוֹתְךָ עַל־עֵץ וְאָכַל הָעוֹף אֶת־בְּשָׂרְךָ

-மற்றும்தூக்கிலிடுவான் உன்னை -மேல் மரம் -மற்றும்சாப்பிடும் -பறவை -ஐ சதை
H8518 H0853 H5921 H6086 H0398 H5775 H0853 H1320

מֵעָלֶיךָ׃

-மேலிருந்து

இன்னும் மூன்று நாட்களுக்குள்ளே பார்வோன் உன் தலையை உயர்த்தி, உன்னை மரத்திலே தூக்கிலிடுவார்; அப்பொழுது பறவைகள் உன் மாம்சத்தைத் தின்னும், இதுதான் அதனுடைய அர்த்தம்" என்று சொன்னான்.

20 וַיְהִי בַיּוֹם הַשְּׁלִישִׁי יוֹם הִלֻּדֹת אֶת־פַּרְעֹה

-மற்றும்இருந்தது -நாளில் -மூன்றாவது நாள் பிறந்தநாள் -ஐ பார்வோனின்
H1961 H3117 H7992 H3117 H3205 H0853 H6547

וַיַּעַשׂ לְכָל־עֲבָדָיו מִשְׁתֶּה וַיִּשָּׂא אֶת־

-மற்றும்செய்தான் -எல்லா- விருந்து வேலைக்காரர்கள் -ஐ
H6213 H3605 H4960 H5650 H5375 H0853

רֹאשׁ וְאֶת־שַׂר הַמַּשְׁקִים בְּתוֹךְ עֲבָדָיו׃

தலை -மற்றும்ஐ- -பானம்பரிமாறுபவர்களின் தலைவன் -நடுவில் வேலைக்காரர்கள்
H7218 H0853 H4945 H8432 H5650

שַׂר הָאֹפִים

தலைவன் -அப்பக்காரர்களின்
H8269 H0644

மூன்றாம் நாள் பார்வோனுடைய பிறந்த நாளாயிருந்தது; அவன் தன் வேலைக்காரர்கள் எல்லோருக்கும் விருந்துசெய்து, பானபாத்திரக்காரர்களுடைய தலைவனையும் அப்பம் சுடுகிறவர்களின் தலைவனையும் தன் உத்தியோகஸ்தரின் நடுவே நிறுத்தி,

21 וַיָּשֶׁב אֶת־שַׂר הַמַּשְׁקִים עַל־מַשְׁקֵהוּ וַיִּתֵּן

-மற்றும்திரும்பவைத்தான் -ஐ தலைவன் -பானம்பரிமாறுபவர்களின் -மேல் -பானம்பரிமாறுகை -மற்றும்கொடுத்தான்
H5414 H7725 H0853 H8269 H4945 H5921 H4945

כּוֹס בְּכַף פַּרְעֹה׃

கிண்ணத்தை உள்ளங்கை பார்வோனின்
H3709 H6547

பானபாத்திரக்காரர்களின் தலைவனைப் பானம் கொடுக்கிற தன் உத்தியோகத்திலே மறுபடியும் வைத்தான்; அந்தப்படியே அவன் பார்வோனுடைய கையிலே பாத்திரத்தைக் கொடுத்தான்.

22 וְאֶת רֹאשׁ שַׂר הָאֹפִים תָּלָה כַּאֲשֶׁר פָּתַר
וְ-மற்றும்ஐ אֶת H0853 | רֹאשׁ தலைவன் H8269 | שַׂר -அப்பக்காரர்களின் הָאֹפִים H0644 | תָּלָה தூக்கிலிட்டான் H8518 | כַּאֲשֶׁר -எப்படி | פָּתַר விளக்கினான் H6622

לָהֶם יוֹסֵף׃
-அவர்களுக்கு | יוֹסֵף யோசேப்பு H3130

அப்பம் சுடுகிறவர்களின் தலைவனையோ தூக்கிலிட்டான். யோசேப்பு அவர்களுக்குச் சொன்ன அர்த்தத்தின்படியே சம்பவித்தது.

23 וְלֹא־זָכַר שַׂר־הַמַּשְׁקִים אֶת־יוֹסֵף
וְלֹא־ -மற்றும்இல்லை- H3808 | זָכַר நினைத்துக்கொண்டான் H2142 | שַׂר־ தலைவன்- H8269 | הַמַּשְׁקִים -பானம்பரிமாறுபவர்களின் | אֶת־ -ஐ H0853

וַיִּשְׁכָּחֵהוּ׃ פ פ
-மற்றும்மறந்தான்அவனை H7911 | יוֹסֵף யோசேப்பு H3130

ஆனாலும் பானபாத்திரக்காரனின் தலைவன் யோசேப்பை நினைக்காமல் அவனை மறந்துவிட்டான்.

Chapter 41

1 וַיְהִי מִקֵּץ שְׁנָתַיִם יָמִים וּפַרְעֹה חֹלֵם
וַיְהִי -மற்றும்இருந்தது H1961 | מִקֵּץ -முடிவில் H7093 | שְׁנָתַיִם இரண்டு H8141 | יָמִים நாட்கள் H3117 | וּפַרְעֹה -மற்றும்பார்வோன் H6547 | חֹלֵם கனவுகண்டான்

וְהִנֵּה עֹמֵד עַל־הַיְאֹר׃
וְהִנֵּה -மற்றும்இதோ H2009 | עֹמֵד நிற்கிறான் H5975 | עַל־ -மேல் | הַיְאֹר -நதி H2975

இரண்டு வருடங்கள் சென்றபின்பு, பார்வோன் ஒரு கனவு கண்டான்; அது என்னவென்றால், அவன் நைல் நதியருகில் நின்றுகொண்டிருந்தான்.

2 וְהִנֵּה מִן־הַיְאֹר עֹלֹת שֶׁבַע פָּרוֹת יְפוֹת
וְהִנֵּה -மற்றும்இதோ H2009 | מִן־ -இலிருந்து | הַיְאֹר -நதி H2975 | עֹלֹת ஏறிவருகின்றன H5927 | שֶׁבַע ஏழு H7651 | פָּרוֹת பசுக்கள் H6510 | יְפוֹת அழகான H3303

וּבְרִיאֹת בָּשָׂר וַתִּרְעֶינָה בָּאָחוּ׃
וּבְרִיאֹת -மற்றும்கொழுத்த | בָּשָׂר சதை H1320 | וַתִּרְעֶינָה -மற்றும்மேய்ந்தன | בָּאָחוּ -புல்வெளியில் H0260

அப்பொழுது அழகும் கொழுத்ததுமான ஏழு பசுக்கள் நதியிலிருந்து ஏறிவந்து புல் மேய்ந்தன.

3 וְהִנֵּה שֶׁבַע פָּרוֹת אֲחֵרוֹת עֹלוֹת מִן־הַיְאֹר אַחֲרֵיהֶן
וְהִנֵּה -மற்றும்இதோ H2009 | שֶׁבַע ஏழு H7651 | פָּרוֹת பசுக்கள் H6510 | אֲחֵרוֹת வேறு H0312 | עֹלוֹת ஏறிவருகின்றன H5927 | מִן־ -இலிருந்து | אַחֲרֵיהֶן அவற்றின்பின்

רָעוֹת מַרְאֶה וְדַקּוֹת בָּשָׂר וַתַּעֲמֹדְנָה אֵצֶל
רָעוֹת மோசமான | מַרְאֶה தோற்றமும் H4758 | וְדַקּוֹת -மற்றும்மெலிந்த | בָּשָׂר சதை H1320 | וַתַּעֲמֹדְנָה -மற்றும்நின்றன H5975 | אֵצֶל அருகில் H0681

הַפָּרוֹת עַל־שְׂפַת הַיְאֹר׃
הַפָּרוֹת -பசுக்கள் H6510 | עַל־ -மேல் | שְׂפַת கரை H8193 | הַיְאֹר -நதி H2975

அவைகளுக்குப்பின்பு அவலட்சணமும் கேவலமுமான வேறே ஏழு பசுக்கள் நதியிலிருந்து ஏறிவந்து, நதி ஓரத்தில் மற்ற பசுக்களுடன் நின்றன.

4

אֶת	הַבָּשָׂר	וְרַקֹּת	הַמַּרְאֶה	רָעוֹת	הַפָּרוֹת	וַתֹּאכַלְנָה
-ஐ	-சதை	-மற்றும்மெலிந்த	-தோற்றமும்	மோசமான	-பசுக்கள்	-மற்றும்தின்றன
H0853	H1320	H1851	H4758		H6510	H0398

פַּרְעֹה׃	וַיִּיקַץ	וְהַבְּרִיאֹת	הַמַּרְאֶה	יְפֹת	הַפָּרוֹת	שֶׁבַע
பார்வோன்	-மற்றும்விழித்தான்	-மற்றும்கொழுத்த	-தோற்றமும்	அழகான	-பசுக்கள்	ஏழு
H6547	H3364	H1277	H4758	H3303	H6510	H7651

அவலட்சணமும் கேவலமுமான பசுக்கள் அழகும் கொழுத்ததுமான ஏழு பசுக்களையும் விழுங்கிப்போட்டது; இப்படிப் பார்வோன் கண்டு விழித்துக்கொண்டான்.

5

שֶׁבַע	וְהִנֵּה	שֵׁנִית	וַיַּחֲלֹם	וַיִּישָׁן	
ஏழு	-மற்றும்இதோ	இரண்டாவது	-மற்றும்கனவுகண்டான்	-மற்றும்தூங்கினான்	
H7651	H2009	H8145		H3462	

וְטֹבוֹת׃	בְּרִיאוֹת	אֶחָד	בְּקָנֶה	עֹלוֹת	שִׁבֳּלִים
-மற்றும்நல்ல	கொழுமையான	ஒன்று	-தண்டில்	ஏறிவருகின்றன	கதிர்கள்
	H1277	H0259	H7070	H5927	

மறுபடியும் அவன் தூங்கியபோது, இரண்டாம் முறை ஒரு கனவு கண்டான்; நல்ல செழுமையான ஏழு கதிர்கள் ஒரே செடியிலிருந்து ஓங்கி வளர்ந்தது.

6

קָדִים	וּשְׁדוּפַת	דַּקּוֹת	שִׁבֳּלִים	שֶׁבַע	וְהִנֵּה	
கிழக்கு	-மற்றும்கிழக்குக்காற்றால்வாடிய	மெலிந்த	கதிர்கள்	ஏழு	-மற்றும்இதோ	
H6921	H7710	H1851		H7651	H2009	

אֲחֲרֵיהֶן׃	צֹמְחוֹת
அவற்றின்பின்	முளைக்கின்றன
	H6779

பின்பு, மெலிந்ததும் கீழ்காற்றினால் வறண்டதுமான ஏழு கதிர்கள் முளைத்தது.

7

הַבְּרִיאוֹת	הַשִּׁבֳּלִים	שֶׁבַע	אֶת	הַדַּקּוֹת	הַשִּׁבֳּלִים	וַתִּבְלַעְנָה
-கொழுமையான	-கதிர்கள்	ஏழு	-ஐ	-மெலிந்த	-கதிர்கள்	-மற்றும்விழுங்கின
H1277		H7651	H0853	H1851		H1104

חֲלוֹם׃	וְהִנֵּה	פַּרְעֹה	וַיִּיקַץ	וְהַמַּלְאוֹת
கனவு	-மற்றும்இதோ	பார்வோன்	-மற்றும்விழித்தான்	-மற்றும்நிரம்பிய
H2472	H2009	H6547	H3364	H4392

மெலிந்த கதிர்கள் செழுமையும் நிறை மேனியுமான அந்த ஏழு கதிர்களையும் விழுங்கிப்போட்டது; அப்பொழுது பார்வோன் விழித்துக்கொண்டு, அது கனவு என்று அறிந்தான்.

8

וַיִּשְׁלַח	רוּחוֹ	וַתִּפָּעֶם	בַבֹּקֶר	וַיְהִי	
-மற்றும்அனுப்பினான்	ஆவி	-மற்றும்கலங்கியது	-காலையில்	-மற்றும்இருந்தது	
H7971	H7307	H6470	H1242	H1961	

כָּל־	וְאֶת־	מִצְרַיִם	חַרְטֻמֵּי	כָּל־	אֶת־	וַיִּקְרָא
எல்லா-	-மற்றும்ஐ-	எகிப்தின்	மந்திரவாதிகள்	எல்லா-	-ஐ	-மற்றும்அழைத்தான்
H3605	H0853	H4714	H2748	H3605	H0853	H7121

וְאֵין־	חַלֹּמוֹ	אֶת־	לָהֶם	פַּרְעֹה	וַיְסַפֵּר	חַכְמֶיהָ
-மற்றும்இல்லை-	கனவு	-ஐ	அவர்களுக்கு	பார்வோன்	-மற்றும்சொன்னான்	ஞானிகள்
H0369	H2472	H0853		H6547		H2450

לְפַרְעֹה׃	אוֹתָם	פּוֹתֵר
-பார்வோனுக்கு	அவற்றை	விளக்குபவன்
H6547	H0853	H6622

காலையிலேயே பார்வோனுடைய மனம் கலக்கம் கொண்டிருந்தது; அப்பொழுது அவன் எகிப்திலுள்ள அனைத்து மந்திரவாதிகளையும் அனைத்து அறிஞர்களையும் அழைப்பித்து, அவர்களுக்குத் தன் கனவைச் சொன்னான்; ஒருவராலும் அதின் அர்த்தத்தைப் பார்வோனுக்குச் சொல்ல முடியாமல் போனது.

9

לֵאמֹר	פַּרְעֹה	אֶת־	הַמַּשְׁקִים	שַׂר	וַיְדַבֵּר	
-என்று	பார்வோன்	-ஐ	-பானம்பரிமாறுபவர்களின்	தலைவன்	-மற்றும்பேசினான்	
H0559	H6547	H0854		H8269	H1696	

הַיּוֹם׃	מַזְכִּיר	אֲנִי	חַטָּאַי	אֶת־
-இன்று	நினைப்பூட்டுகிறேன்	நான்	பாவங்கள்	-ஐ
H3117	H2142	H0589	H2399	H0853

அப்பொழுது பானபாத்திரக்காரர்களின் தலைவன் பார்வோனை நோக்கி: “நான் செய்த குற்றம் இன்றுதான் என் ஞாபகத்தில் வந்தது.

10

אֹתִי	וַיִּתֵּן	עֲבָדָיו	עַל־	קָצַף	פַּרְעֹה	
என்னை	-மற்றும்கொடுத்தான்	வேலைக்காரர்கள்	-மேல்	கோபமானான்	பார்வோன்	
H0853	H5414	H5650		H7107	H6547	

שַׂר	וְאֶת	אֹתִי	הַטַּבָּחִים	שַׂר	בֵּית	בְּמִשְׁמַר
தலைவன்	-மற்றும்ஐ	என்னை	-காவலர்களின்	தலைவன்	வீடு	-காவலில்
H8269	H0853	H0853	H2876	H8269		H4929

הָאֹפִים׃
-அப்பக்காரர்களின்
H0644

பார்வோன் தம்முடைய வேலைக்காரர்கள்மேல் கடுங்கோபங்கொண்டு, என்னையும் அப்பம் சுடுகிறவர்களின் தலைவனையும் காவலாளிகளின் அதிபதியின் வீடாகிய சிறைச்சாலையிலே வைத்திருந்த காலத்தில்,

11

אִישׁ	וְהוּא	אֲנִי	אֶחָד	בְּלַיְלָה	חֲלוֹם	וַנַּחַלְמָה
மனிதன்	-மற்றும்அவன்	நான்	ஒன்று	-இரவில்	கனவு	-மற்றும்கனவுகண்டோம்
H0376	H1931	H0589	H0259	H3915	H2472	

חֲלֹמֵנוּ׃	חֲלֹמוֹ	כְּפִתְרוֹן
கனவுகண்டோம்	கனவு	-விளக்கத்தின்படி
	H2472	H6623

நானும் அவனும் ஒரே இரவிலே வெவ்வேறு அர்த்தம்கொண்ட கனவு கண்டோம்.

12

לְשַׂר	עֶבֶד	עִבְרִי	נַעַר	אִתָּנוּ	וְשָׁם
-தலைவன்	வேலைக்காரன்	எபிரெயன்	வாலிபன்	எங்களுடன்	-மற்றும்அங்கே
H8269	H5650	H5680	H5288	H0854	H8033

אֶת־	לָנוּ	וַיִּפְתָּר־	לוֹ	וַנְּסַפֶּר־	הַטַּבָּחִים
-ஐ	-நமக்கு	-மற்றும்விளக்கினான்-	-அவனுக்கு	-மற்றும்சொன்னோம்-	-காவலர்களின்
H0853		H6622			H2876

פָּתָר׃	כַּחֲלֹמוֹ	אִישׁ	חֲלֹמֹתֵינוּ	
விளக்கினான்	-கனவின்படி	மனிதன்	கனவுகள்	
H6622	H2472	H0376	H2472	

அப்பொழுது காவலாளிகளின் அதிபதிக்கு வேலைக்காரனாகிய எபிரெய வாலிபன் ஒருவன் அங்கே எங்களோடு இருந்தான்; அவனிடத்தில் அவைகளைச் சொன்னோம், அவன் நாங்கள் கண்ட கனவுகளுக்குரிய வெவ்வேறு அர்த்தத்தின்படியே எங்கள் கனவுகளின் அர்த்தத்தைச் சொன்னான்.

13 וַיְהִי כַּאֲשֶׁר פָּתַר־לָנוּ כֵּן הָיָה אֹתִי
-மற்றும்இருந்தது -எப்படி விளக்கினான்- -நமக்கு -அப்படி ஆனது என்னை
H1961 H6622 H1961 H0853

הֵשִׁיב עַל־כַּנִּי וְאֹתוֹ תָלָה׃
திரும்பவைத்தான் -மேல் -பதவி -மற்றும்அவனை தூக்கிலிட்டான்
H7725 H3653 H0853 H8518

அவன் எங்களுக்குச் சொல்லிய அர்த்தத்தின்படியே நடந்தது; என்னைத் திரும்ப என் நிலையிலே நிறுத்தி, அவனைத் தூக்கில் போட்டுவிட்டார்” என்றான்.

14 וַיִּשְׁלַח פַּרְעֹה וַיִּקְרָא אֶת־יוֹסֵף
-மற்றும்அனுப்பினான் பார்வோன் -மற்றும்அழைத்தான் -ஐ யோசேப்பு
H7971 H6547 H7121 H0853 H3130

וַיְרִיצֻהוּ מִן־הַבּוֹר וַיְגַלַּח וַיְחַלֵּף שִׂמְלֹתָיו וַיָּבֹא אֶל־פַּרְעֹה׃
-மற்றும்விரைந்துகொண்டுவந்தான்அவனை -இலிருந்து -குழி -மற்றும்சிரைத்தான் மாற்றினான் ஆடைகள் -மற்றும்வந்தான் -நோக்கி பார்வோன்
H7323 H1548 H2498 H8071 H0935 H0413 H6547

அப்பொழுது பார்வோன் யோசேப்பை அழைப்பித்தான்; அவனை அவசரமாகச் சிறைச்சாலையிலிருந்து அழைத்துவந்தார்கள். அவன் சவரம் செய்துகொண்டு, வேறு உடை அணிந்து, பார்வோனிடத்தில் வந்தான்.

15 וַיֹּאמֶר פַּרְעֹה אֶל־יוֹסֵף חֲלוֹם חָלַמְתִּי
-மற்றும்சொன்னான் பார்வோன் -நோக்கி யோசேப்பு கனவு கனவுகண்டேன்
H0559 H6547 H0413 H3130 H2472

וּפֹתֵר אֵין אֹתוֹ וַאֲנִי שָׁמַעְתִּי עָלֶיךָ לֵאמֹר׃
-மற்றும்விளக்குபவன் இல்லை அதை -மற்றும்நான் கேட்டேன் -உன்மேல் -என்று
H6622 H0369 H0853 H0589 H8085 H0559

תִּשְׁמַע לְפִתֹּר אֹתוֹ׃
கேட்பாய் -விளக்க அதை
H8085 H6622 H0853

பார்வோன் யோசேப்பை நோக்கி: “ஒரு கனவு கண்டேன்; அதின் அர்த்தத்தைச் சொல்ல ஒருவரும் இல்லை; நீ ஒரு கனவைக் கேட்டால், அதின் அர்த்தத்தைச் சொல்லுவாய் என்று உன்னைக்குறித்து நான் கேள்விப்பட்டேன்” என்றான்.

16 וַיַּעַן יוֹסֵף אֶת־פַּרְעֹה לֵאמֹר בִּלְעָדָי אֱלֹהִים
-மற்றும்பதிலளித்தான் யோசேப்பு -ஐ பார்வோன் -என்று -என்னைத்தவிர தேவன்
H3130 H0853 H6547 H0559 H1107 H0430

יַעֲנֶה אֶת־פַּרְעֹה שְׁלוֹם׃
பதிலளிப்பார் -ஐ பார்வோனின் சமாதானம்
H0853 H6547 H7965

அப்பொழுது யோசேப்பு பார்வோனுக்கு மறுமொழியாக: “நான் அல்ல, தேவனே பார்வோனுக்கு மங்களமான உத்திரவு அருளிச்செய்வார்” என்றான்.

17 וַיְדַבֵּר פַּרְעֹה אֶל־יוֹסֵף בַּחֲלֹמִי הִנְנִי עֹמֵד
-மற்றும்பேசினான் பார்வோன் -நோக்கி யோசேப்பு -கனவில் இதோநான் நிற்கிறேன்
H1696 H6547 H0413 H3130 H2472 H2009 H5975

עַל־שְׂפַת הַיְאֹר׃
-மேல் கரை -நதி
H8193 H2975

பார்வோன் யோசேப்பை நோக்கி: “என் கனவிலே, நான் நதியின் ஓரத்தில் நின்றுகொண்டிருந்தேன்.

18 וְהִנֵּה מִן־הַיְאֹר עֹלֹת שֶׁבַע פָּרוֹת בְּרִיאוֹת

וְהִנֵּה	מִן־	הַיְאֹר	עֹלֹת	שֶׁבַע	פָּרוֹת	בְּרִיאוֹת
-மற்றும்இதோ	-இலிருந்து	-நதி	ஏறிவருகின்றன	ஏழு	பசுக்கள்	கொழுமையான
H2009		H2975	H5927	H7651	H6510	H1277

וּבְרִיאֹת בָּשָׂר וְיִפֹת תֹּאַר וַתִּרְעֶינָה בָּאָחוּ׃

בָּשָׂר	וְיִפֹת	תֹּאַר	וַתִּרְעֶינָה	בָּאָחוּ׃	
சதை	-மற்றும்அழகான	தோற்றம்	-மற்றும்மேய்ந்தன	-புல்வெளியில்	
H1320	H3303	H8389		H0260	

அழகும் கொழுத்ததுமான ஏழு பசுக்கள் நதியிலிருந்து ஏறிவந்து புல் மேய்ந்தன.

19 וְהִנֵּה שֶׁבַע־פָּרוֹת אֲחֵרוֹת עֹלוֹת אַחֲרֵיהֶן דַּלּוֹת

וְהִנֵּה	שֶׁבַע־	פָּרוֹת	אֲחֵרוֹת	עֹלוֹת	אַחֲרֵיהֶן	דַּלּוֹת
-மற்றும்இதோ	ஏழு-	பசுக்கள்	வேறு	ஏறிவருகின்றன	அவற்றின்பின்	ஒல்லியான
H2009	H7651	H6510	H0312	H5927		

רָאֵיתִי לֹא־רָעוֹת בָּשָׂר וְרַקּוֹת מְאֹד תֹּאַר וְרָעוֹת כָּהֵנָּה לְרָעָה׃

רָאֵיתִי	לֹא־	בָּשָׂר	וְרַקּוֹת	מְאֹד	תֹּאַר	וְרָעוֹת	כָּהֵנָּה	לְרָעָה׃	
பார்த்தேன்	இல்லை-	சதை	-மற்றும்ஒடுங்கிய	மிகவும்	தோற்றம்	-மற்றும்மோசமான	அவைபோன்றவை	-மோசத்தில்	
H7200	H3808	H1320	H7534	H3966	H8389			H7455	

מִצְרַיִם	אֶרֶץ	בְּכָל־	כָּהֵנָּה	
எகிப்தின்	தேசத்தில்	-எல்லா-	அவைபோன்றவை	
H4714	H0776	H3605	H2007	

அவைகளுக்குப்பின்பு இளைத்ததும் மகா அவலட்சணமும் கேவலமுமான வேறே ஏழு பசுக்கள் ஏறிவந்தன; இவைகளைப்போல அவலட்சணமான பசுக்களை எகிப்து தேசமெங்கும் நான் கண்டதில்லை.

20 וַתֹּאכַלְנָה הָרַקּוֹת הָרָעוֹת וְהָעַלְוֹת אֶת־שֶׁבַע הַפָּרוֹת הָרִאשֹׁנוֹת הַבְּרִיאוֹת׃

הַפָּרוֹת	שֶׁבַע	אֶת	וְהָרָעוֹת	הָרַקּוֹת	הַפָּרוֹת	וַתֹּאכַלְנָה
-பசுக்கள்	ஏழு	-ஐ	-மற்றும்மோசமான	-ஒல்லியான	-பசுக்கள்	-மற்றும்தின்றன
H6510	H7651	H0853		H7534	H6510	H0398

הַבְּרִיאוֹת׃	הָרִאשֹׁנוֹת
-கொழுமையான	-முதலாவது
H1277	H7223

கேவலமும் அவலட்சணமுமான பசுக்கள், கொழுத்திருந்த முந்தின ஏழு பசுக்களையும் விழுங்கிப்போட்டன.

21 וַתָּבֹאנָה אֶל־קִרְבֶּנָּה וְלֹא נוֹדַע כִּי־בָאוּ אֶל־קִרְבֶּנָּה וּמַרְאֵיהֶן רַע כַּאֲשֶׁר בַּתְּחִלָּה וָאִיקָץ׃

וַתָּבֹאנָה	אֶל־	קִרְבֶּנָּה	וְלֹא	נוֹדַע	כִּי־	בָאוּ	אֶל־	קִרְבֶּנָּה	וּמַרְאֵיהֶן	רַע	כַּאֲשֶׁר	בַּתְּחִלָּה	וָאִיקָץ׃
-மற்றும்வந்தன	-நோக்கி	வயிறு	-மற்றும்இல்லை	அறியப்படவில்லை	-என்று-	வந்தன	-நோக்கி	வயிறு	-மற்றும்தோற்றம்	மோசமான	-எப்படி	-ஆரம்பத்தில்	-மற்றும்விழித்தேன்
H0935	H0413	H7130	H3808	H3045		H0935	H0413	H7130	H4758			H8462	H3364

அவைகள் இவைகளின் வயிற்றுக்குள் போனபோதிலும், வயிற்றுக்குள் போயிற்றென்று தோன்றாமல், முன்பு இருந்தது போலவே அவலட்சணமாக இருந்தன; இப்படிக் கண்டு விழித்துக்கொண்டேன்.

22 וָאֵרֶא בַּחֲלֹמָי וְהִנֵּה שֶׁבַע עֹלֹת שִׁבֳּלִים בְּקֶנֶה אֶחָד מְלֵאֹת וְטֹבוֹת׃

וָאֵרֶא	בַּחֲלֹמָי	וְהִנֵּה	שֶׁבַע	עֹלֹת	שִׁבֳּלִים	בְּקֶנֶה	אֶחָד	מְלֵאֹת	וְטֹבוֹת׃	
-மற்றும்பார்த்தேன்	-கனவில்	-மற்றும்இதோ	ஏழு	ஏறிவருகின்றன	கதிர்கள்	-தண்டில்	ஒன்று	நிரம்பிய	-மற்றும்நல்ல	
H7200	H2472	H2009	H7651	H5927		H7070	H0259	H4392		

பின்னும் நான் என் கனவிலே, நிறை மேனியுள்ள ஏழு நல்ல கதிர்கள் ஒரே செடியிலிருந்து ஓங்கி வளரக்கண்டேன்.

23 וְהִנֵּה שֶׁבַע שִׁבֳּלִים צְנֻמוֹת דַּקּוֹת שְׁדֻפוֹת קָדִים
கிழக்கு
H6921
கிழக்குக்காற்றால்வாடிய
H7710
மெலிந்த
H1851
சுருங்கிய
H6798
கதிர்கள்
ஏழு
H7651
-மற்றும்இதோ
H2009
צֹמְחוֹת אַחֲרֵיהֶם׃
முளைக்கின்றன
H6779
அவற்றின்பின்

பின்பு மெலிந்தவைகளும் கீழ்காற்றினால் உலர்ந்து பதரானவைகளுமான ஏழு கதிர்கள் முளைத்தன.

24 וַתִּבְלַעְנָה הַשִּׁבֳּלִים הַדַּקּוֹת אֵת שֶׁבַע הַשִּׁבֳּלִים הַטֹּבוֹת
-மெலிந்த
H1851
-கதிர்கள்
H7651
-ஐ
H0853
ஏழு
H7651
-கதிர்கள்
H7651
-நல்ல
H6521
-மற்றும்விழுங்கின
H1104
וָאֹמַר אֶל־הַחַרְטֻמִּים וְאֵין מַגִּיד לִי׃
-மந்திரவாதிகள்
H2748
-நோக்கி
H0413
-மற்றும்சொன்னேன்
H0559
-மற்றும்இல்லை
H0369
சொல்பவன்
H5046
-எனக்கு

மெலிந்த கதிர்கள் அந்த ஏழு நல்ல கதிர்களையும் விழுங்கிப்போட்டன". இதை மந்திரவாதிகளிடத்தில் சொன்னேன்; இதின் அர்த்தத்தை எனக்கு சொல்லுகிறவன் ஒருவனும் இல்லை என்றான்.

25 וַיֹּאמֶר יוֹסֵף אֶל־פַּרְעֹה חֲלוֹם פַּרְעֹה אֶחָד
ஒன்று
H0259
பார்வோனின்
H6547
கனவு
H2472
பார்வோன்
H6547
-நோக்கி
H0413
யோசேப்பு
H3130
-மற்றும்சொன்னான்
H0559
אֵת אֲשֶׁר הָאֱלֹהִים עֹשֶׂה הִגִּיד לְפַרְעֹה׃
-ஐ
H0853
-அவன்
-தேவன்
H0430
செய்கிறார்
அறிவித்தார்
H5046
-பார்வோனுக்கு
H6547
அது
H1931

அப்பொழுது யோசேப்பு பார்வோனை நோக்கி: "பார்வோனின் கனவு ஒன்று தான்; தேவன் தாம் செய்யப்போகிறது இன்னதென்று பார்வோனுக்கு தெரிவித்திருக்கிறார்.

26 שֶׁבַע שָׁנִים הֵנָּה וְשֶׁבַע הַשִּׁבֳּלִים הַטֹּבֹת שֶׁבַע שָׁנִים הֵנָּה חֲלוֹם אֶחָד הוּא׃
ஏழு
H7651
-நல்ல
H6521
-கதிர்கள்
-மற்றும்ஏழு
H7651
அவை
H2007
ஆண்டுகள்
H8141
ஏழு
H7651
-நல்ல
H6521
பசுக்கள்
H6510
ஏழு
H7651
அது
H1931
ஒன்று
H0259
கனவு
H2472
அவை
H2007
ஆண்டுகள்
H8141

அந்த ஏழு நல்ல பசுக்களும் ஏழு வருடங்களாம்; அந்த ஏழு நல்ல கதிர்களும் ஏழு வருடங்களாம்; கனவு ஒன்றே.

27 וְהָרֵקוֹת וְהָרָעוֹת הָעֹלוֹת אַחֲרֵיהֶן שֶׁבַע שָׁנִים הֵנָּה וְשֶׁבַע הַשִּׁבֳּלִים הָרֵקוֹת שְׁדֻפוֹת קָדִים יִהְיוּ שֶׁבַע שְׁנֵי רָעָב׃
-மற்றும்மோசமான
-ஏறிவருகின்றன
H5927
அவற்றின்பின்
-மற்றும்ஏழு
H7651
-பசுக்கள்
H6510
-ஒல்லியான
H7534
ஏழு
H7651
அவை
H2007
ஆண்டுகள்
H8141
-மற்றும்ஏழு
H7651
-கதிர்கள்
-வெறுமையான
H7386
கிழக்குக்காற்றால்வாடிய
H7710
ஏழு
H7651
ஆண்டுகள்
H8141
இருக்கும்
H1961
பஞ்சம்
H7458

அவைகளுக்குப்பின்பு ஏறிவந்த கேவலமும் அவலட்சணமுமான ஏழு பசுக்களும் ஏழு வருடங்களாம்; கீழ்காற்றினால் தீய்ந்து உலர்ந்ததுமான ஏழு கதிர்களும் ஏழு வருடங்களாம்; இவைகள் பஞ்சமுள்ள ஏழு வருடங்களாம்.

28 הַדָּבָר הוּא
-அவன் -வார்த்தை அது
H1697 H1931

אֲשֶׁר דִּבַּרְתִּי אֶל־פַּרְעֹה הָאֱלֹהִים אֲשֶׁר
-அவன் பேசினேன் -நோக்கி பார்வோன் -தேவன் -அவன்
H1696 H0413 H6547 H0430

עֹשֶׂה הֶרְאָה אֶת־פַּרְעֹה׃
செய்கிறார் காட்டினார் -ஐ பார்வோன்
H7200 H0853 H6547

பார்வோனுக்கு நான் சொல்லவேண்டிய காரியம் இதுவே; தேவன் தாம் செய்யப்போகிறதைப் பார்வோனுக்குக் காண்பித்திருக்கிறார்.

29 הִנֵּה שֶׁבַע שָׁנִים בָּאוֹת שֶׁבַע גְּדוֹל בְּכֹל־אֶרֶץ
இதோ ஏழு ஆண்டுகள் வருகின்றன பெருமிகுதி பெரிய -எல்லா- தேசத்தில்
H2009 H7651 H8141 H0935 H7647 H0776

מִצְרָיִם׃
எகிப்தின்
H4714

எகிப்து தேசமெங்கும் பரிபூரணமான விளைச்சல் உண்டாயிருக்கும் ஏழு வருடங்கள் வரும்.

30 וְקָמוּ שֶׁבַע שְׁנֵי רָעָב אַחֲרֵיהֶן וְנִשְׁכַּח
-மற்றும்எழும்பும் ஏழு ஆண்டுகள் பஞ்சம் அவற்றின்பின் -மற்றும்மறக்கப்படும்
H7651 H8141 H7458 H0776 H7911

הָאָרֶץ׃ אֶת־הָרָעָב וְכִלָּה מִצְרַיִם בְּאֶרֶץ הַשָּׂבָע כָּל־
-தேசத்தை -ஐ -பஞ்சம் -மற்றும்அழிக்கும் எகிப்தின் -தேசத்தில் -பெருமிகுதி எல்லா-
H0776 H0853 H7458 H3615 H4714 H0776 H7647 H3605

அதன்பின்பு பஞ்சமுண்டாயிருக்கும் ஏழு வருடங்கள் வரும்; அப்பொழுது எகிப்துதேசத்தில் அந்தப் பரிபூரணமெல்லாம் மறக்கப்பட்டுப்போகும்; அந்தப் பஞ்சம் தேசத்தைப் பாழாக்கும்.

31 וְלֹא־יִוָּדַע הַשָּׂבָע בָּאָרֶץ מִפְּנֵי הָרָעָב הַהוּא
-மற்றும்இல்லை- அறியப்படும் -பெருமிகுதி -தேசத்தில் -முன்னால் -பஞ்சம் -அந்த
H3808 H3045 H7647 H0776 H6440 H7458 H1931

מְאֹד׃ הוּא כִּי־כָבֵד אַחֲרֵי־כֵן
மிகவும் அது -ஏனெனில்- கடினமான -அதனால் பின்-
H3966 H1931 H3515

வரப்போகிற மகா கொடுமையான பஞ்சத்தால் தேசத்தில் முன்னிருந்த பரிபூரணமெல்லாம் ஒழிந்துபோகும்.

32 וְעַל הִשָּׁנוֹת הַחֲלוֹם כִּי־
-மற்றும்மேல் -திரும்பியது -கனவு -நோக்கி பார்வோன் இருமுறை -ஏனெனில்-
H2472 H0413 H6547 H6471

מֵעִם הָאֱלֹהִים דָּבָר נָכוֹן וּמְמַהֵר הָאֱלֹהִים לַעֲשֹׂתוֹ׃
-இடமிருந்து -வார்த்தை நிச்சயமான -மற்றும்விரைகிறார் -தேவன் -செய்ய
H0430 H1697 H0430

இந்தக் காரியம் தேவனால் நிச்சயிக்கப்பட்டிருக்கிறது என்பதையும், தேவன் இதைச் சீக்கிரத்தில் செய்வார் என்பதையும் குறிப்பதற்காக, இந்தக் கனவு பார்வோனுக்கு மீண்டும் வந்தது.

33 וְעַתָּה֙ יֵרֶא֙ פַּרְעֹ֔ה אִ֥ישׁ נָב֖וֹן וְחָכָ֑ם
-மற்றும்இப்போது பார்க்கட்டும் பார்வோன் மனிதன் புத்திசாலி -மற்றும்ஞானமுள்ள
H6258 H7200 H6547 H0376 H0995 H2450

וִישִׁיתֵ֖הוּ עַל־ אֶ֥רֶץ מִצְרָֽיִם׃
-மற்றும்வைக்கட்டும்அவனை -மேல் தேசம் எகிப்தின்
H7896 H0776 H4714

ஆகையால், விவேகமும் ஞானமுமுள்ள ஒரு மனிதனைத் தேடி, அவனை எகிப்துதேசத்திற்கு அதிகாரியாகப் பார்வோன் ஏற்படுத்துவாராக.

34 יַעֲשֶׂ֣ה פַרְעֹ֗ה וְיַפְקֵד֙ פְּקִדִ֔ים עַל־ הָאָ֖רֶץ
செய்யட்டும் பார்வோன் -மற்றும்நியமிக்கட்டும் மேற்பார்வையாளர்கள் -மேல் -தேசத்தை
H6547 H6496 H0776

וְחִמֵּשׁ֙ אֶת־ אֶ֣רֶץ מִצְרַ֔יִם בְּשֶׁ֖בַע שְׁנֵ֣י
-மற்றும்ஐந்தில்ஒருபங்குவாங்கட்டும் -ஐ தேசம் எகிப்தின் -ஏழு ஆண்டுகள்
H2567 H0853 H0776 H4714 H7651 H8141

הַשָּׂבָֽע׃
-பெருமிகுதி
H7647

இப்படிப் பார்வோன் செய்து, தேசத்தின்மேல் விசாரணைக்காரரை வைத்து, பரிபூரணமுள்ள ஏழு வருடங்களில் எகிப்துதேசத்திலே விளையும் விளைச்சலில் ஐந்தில் ஒரு பங்கை வாங்கும்படிச் செய்வாராக.

35 וְיִקְבְּצ֗וּ אֶת־ כָּל־ אֹ֙כֶל֙ הַשָּׁנִ֣ים הַטֹּבֹ֔ת הַבָּאֹ֖ת הָאֵ֑לֶּה
-மற்றும்சேகரிக்கட்டும் -ஐ எல்லா- உணவு -நல்ல -வருகிற -இவை
H6908 H0853 H3605 H0400 H8141 H0935 H0428

וְיִצְבְּרוּ־ בָּ֙ר֙ תַּ֣חַת יַד־ פַּרְעֹ֔ה אֹ֖כֶל בֶּעָרִ֑ים
-மற்றும்குவிக்கட்டும்- தானியம் -கீழ் கை- பார்வோனின் உணவு -நகரங்களில்
H6651 H1250 H8478 H3027 H6547 H0400

וְשָׁמָֽרוּ׃
-மற்றும்காப்பாற்றட்டும்
H8104

அவர்கள் வரப்போகிற நல்ல வருடங்களில் விளையும் தானியங்களையெல்லாம் சேர்த்து, பட்டணங்களில் ஆகாரம் உண்டாயிருப்பதற்கு, பார்வோனுடைய அதிகாரத்திற்குள்ளாகத் தானியங்களைப் பத்திரப்படுத்தி சேமித்துவைப்பார்களாக.

36 וְהָיָ֤ה הָאֹ֙כֶל֙ לְפִקָּד֣וֹן לָאָ֔רֶץ לְשֶׁ֖בַע שְׁנֵ֣י הָרָעָ֑ב
-மற்றும்இருக்கும் -உணவு -சேமிப்பாக -தேசத்துக்கு -ஏழு ஆண்டுகள் -பஞ்சம்
H1961 H0400 H6487 H0776 H7651 H8141 H7458

וְלֹא־ תִכָּרֵ֥ת הָאָ֖רֶץ בָּרָעָֽב׃
-மற்றும்இல்லை- அழிக்கப்படும் -தேசம் -பஞ்சத்தால்
H3808 H3772 H0776 H7458

אֲשֶׁ֥ר תִּהְיֶ֛ין מִצְרַ֥יִם בָּאָ֖רֶץ
-அவை இருக்கும் -தேசத்தில் எகிப்தின்
H1961 H0776 H4714

தேசம் பஞ்சத்தினால் அழிந்துபோகாமலிருக்க, அந்தத் தானியம் இனி எகிப்துதேசத்தில் உண்டாகும் பஞ்சமுள்ள ஏழு வருடங்களுக்காக தேசத்திற்கு ஒரு வைப்பாயிருப்பதாக” என்றான்.

37 וַיִּיטַב הַדָּבָר בְּעֵינֵי פַּרְעֹה וּבְעֵינֵי
-மற்றும்நன்றாயிருந்தது -வார்த்தை -கண்களில் பார்வோனின் -மற்றும்கண்களில்
H3190 H1697 H6547

כָּל־ עַבְדָּיו׃
எல்லா- வேலைக்காரர்கள்
H3605 H5650

இந்த வார்த்தை பார்வோனுடைய பார்வைக்கும் அவனுடைய வேலைக்காரர்கள் எல்லோருடைய பார்வைக்கும் நன்றாகத் தோன்றியது.

38 וַיֹּאמֶר פַּרְעֹה אֶל־ עֲבָדָיו הֲנִמְצָא
-மற்றும்சொன்னான் பார்வோன் -நோக்கி வேலைக்காரர்கள் -காண்போமா
H0559 H6547 H0413 H5650 H4672

כָזֶה אִישׁ אֲשֶׁר רוּחַ אֱלֹהִים בּוֹ׃
இதுபோன்ற மனிதன் -அவன் ஆவி தேவனின் -அவனில்
H2088 H0376 H0834 H7307 H0430

அப்பொழுது பார்வோன் தன் ஊழியக்காரரை நோக்கி: “தேவ ஆவியைப் பெற்ற இந்த மனிதனைப்போல வேறொருவன் உண்டோ” என்றான்.

39 וַיֹּאמֶר פַּרְעֹה אֶל־ יוֹסֵף אַחֲרֵי הוֹדִיעַ אֱלֹהִים
-மற்றும்சொன்னான் பார்வோன் -நோக்கி யோசேப்பு பின் அறிவித்தார் தேவன்
H0559 H6547 H0413 H3130 H0310 H3045 H0430

אֹתְךָ אֶת־ זֹאת אֵין־ נָבוֹן וְחָכָם כָּמוֹךָ׃
உன்னை -ஐ இதை இல்லை- புத்திசாலி -மற்றும்ஞானமுள்ள உன்னைப்போல்
H0853 H0853 H2063 H0369 H0995 H2450 H3644

பின்பு, பார்வோன் யோசேப்பை நோக்கி: “தேவன் இவையெல்லாவற்றையும் உனக்கு வெளிப்படுத்தியிருக்கிறதினால், உன்னைப்போல விவேகமும் ஞானமுமுள்ளவன் வேறொருவனும் இல்லை.

40 אַתָּה תִּהְיֶה עַל־ בֵּיתִי וְעַל־ פִּיךָ יִשַּׁק כָּל־ עַמִּי
நீ இருப்பாய் -மேல் -வீடு -மற்றும்மேல்- வாய் முத்தமிடும் எல்லா- மக்கள்
H1961 H5921 H1004 H5921 H6310 H7337 H3605 H5971

רַק הַכִּסֵּא אֶגְדַּל מִמֶּךָּ׃
ஒன்றுமட்டும் -சிம்மாசனம் பெரியவனாயிருப்பேன் -உன்னிலும்
H7535 H3678 H1431 H4480

நீ என் அரண்மனைக்கு அதிகாரியாயிருப்பாய்; உன் வார்த்தைக்கு என் மக்கள் எல்லோரும் அடங்கி நடக்கக்கடவர்கள்; சிங்காசனத்தில் மாத்திரம் உன்னிலும் நான் பெரியவனாக இருப்பேன்” என்றான்.

41 וַיֹּאמֶר פַּרְעֹה אֶל־ יוֹסֵף רְאֵה נָתַתִּי אֹתְךָ
-மற்றும்சொன்னான் பார்வோன் -நோக்கி யோசேப்பு பாரு கொடுத்தேன் உன்னை
H0559 H6547 H0413 H3130 H7200 H5414 H0853

עַל כָּל־ אֶרֶץ מִצְרָיִם׃
-மேல் எல்லா- தேசம் எகிப்தின்
H5921 H3605 H0776 H4714

பின்னும் பார்வோன் யோசேப்பை நோக்கி: “பார், முழு எகிப்துதேசத்திற்கும் உன்னை அதிகாரியாக்கினேன்” என்று சொல்லி,

42 וַיָּסַר פַּרְעֹה אֶת־טַבַּעְתּוֹ מֵעַל יָדוֹ וַיִּתֵּן
-மற்றும்நீக்கினான் பார்வோன் -ஐ மோதிரம் -மேலிருந்து கை -மற்றும்கொடுத்தான்
H5493 H6547 H0853 H2885 H3027 H5414

אֹתָהּ עַל־יַד יוֹסֵף וַיַּלְבֵּשׁ אֹתוֹ בִּגְדֵי־שֵׁשׁ
அதை -மேல் கை யோசேப்பு -மற்றும்அணிவித்தான் அவனை ஆடைகள்- மெல்லிய
H0853 H3027 H3130 H3847 H0853

וַיָּשֶׂם רְבִד הַזָּהָב עַל־צַוָּארוֹ׃
-மற்றும்வைத்தான் சங்கிலி -தங்கத்தின் -மேல் கழுத்து
H7242 H2091

பார்வோன் தன் கையில் போட்டிருந்த தன் முத்திரை மோதிரத்தைக் கழற்றி, அதை யோசேப்பின் கையிலே போட்டு, மெல்லிய ஆடைகளை அவனுக்கு அணிவித்து, தங்கச் சங்கிலியை அவனுடைய கழுத்திலே அணிவித்து,

43 וַיַּרְכֵּב אֹתוֹ בְּמִרְכֶּבֶת הַמִּשְׁנֶה אֲשֶׁר־לוֹ
-மற்றும்ஏற்றினான் அவனை -இரதத்தில் -இரண்டாவது -அவனுக்கு -இருக்கிற
H7392 H0853 H4818 H4932

וְנָתוֹן לִפְנָיו אַבְרֵךְ וַיִּקְרְאוּ לְפָנָיו כֹּל־
-மற்றும்நியமித்தான் அப்ரேக் -முன்னால் -மற்றும்கூவினார்கள் எல்லா-
H5414 H0086 H6440 H7121 H3605

עַל אֹתוֹ וְנָתוֹן אַבְרֵךְ לִפְנָיו וַיִּקְרְאוּ כֹּל־
-மேல் அவனை -மற்றும்நியமித்தான் அப்ரேக் -முன்னால் -மற்றும்கூவினார்கள் எல்லா-
H5414 H0086 H6440 H7121 H3605

אֶרֶץ מִצְרָיִם׃
தேசம் எகிப்தின்
H0776 H4714

தன்னுடைய இரண்டாம் இரதத்தின்மேல் அவனை ஏற்றி, குனிந்து பணியுங்கள் என்று அவனுக்கு முன்பாகக் கூறுவித்து, முழு எகிப்துதேசத்திற்கும் அவனை அதிகாரியாக்கினான்;

44 וַיֹּאמֶר פַּרְעֹה אֶל־יוֹסֵף אֲנִי פַּרְעֹה וּבִלְעָדֶיךָ
-மற்றும்சொன்னான் பார்வோன் -நோக்கி யோசேப்பு நான் பார்வோன் -மற்றும்
H0559 H6547 H0413 H3130 H0589 H6547

לֹא־יָרִים אִישׁ אֶת־יָדוֹ וְאֶת־רַגְלוֹ בְּכֹל
-இல்லை- மனிதன் உயர்த்துவான் -ஐ கை -மற்றும்ஐ- கால் -எல்லா-
H3808 H0376 H0853 H3027 H0853 H7272 H3605

אֶרֶץ מִצְרָיִם׃
தேசத்தில் எகிப்தின்
H0776 H4714

பின்னும் பார்வோன் யோசேப்பை நோக்கி: “நான் பார்வோன்; ஆனாலும் எகிப்துதேசத்திலுள்ளவர்களில் ஒருவனும் உன் உத்திரவில்லாமல் தன் கையையாவது தன் காலையாவது அசைக்கக்கூடாது” என்றான்.

45 וַיִּקְרָא פַרְעֹה שֵׁם־יוֹסֵף צָפְנַת פַּעְנֵחַ
-மற்றும்அழைத்தான் பார்வோன் பெயர்- யோசேப்பு சாப்னாத்-பானேயா
H7121 H6547 H8034 H3130 H6847

וַיִּתֶּן־לוֹ אֶת־בַּת אָסְנַת פּוֹטִי פֶרַע כֹּהֵן
-மற்றும்கொடுத்தான்- -அவனுக்கு -ஐ மகள்- ஆஸ்நாத் போத்திபேரா ஆசாரியன்
H5414 H0853 H1323 H0621 H6319 H3548

אֹן לְאִשָּׁה וַיֵּצֵא יוֹסֵף עַל־אֶרֶץ מִצְרָיִם׃
ஓன் -மனைவியாக -மற்றும்வெளிவந்தான் யோசேப்பு -மேல் தேசம் எகிப்தின்
H0204 H0802 H3318 H3130 H0776 H4714

மேலும், பார்வோன் யோசேப்புக்கு சாப்நாத்பன்னேயா என்கிற பெயரையிட்டு; ஓன் பட்டணத்து ஆசாரியனாகிய போத்திபிராவின் மகளாகிய ஆஸ்நாத்தை அவனுக்கு மனைவியாகக் கொடுத்தான். யோசேப்பு எகிப்துதேசத்தைச் சுற்றிப்பார்க்கும்படிப் புறப்பட்டான்.

46

פַּרְעֹה	לִפְנֵי	בְּעָמְדוֹ	שָׁנָה	שְׁלֹשִׁים	בֶּן־	וְיוֹסֵף	
பார்வோன்	-முன்னால்	-நிற்கையில்	ஆண்டு	முப்பது	மகன்-	-மற்றும்யோசேப்பு	
H6547	H6440	H5975	H8141	H7970		H3130	

מִלִּפְנֵי	יוֹסֵף	וַיֵּצֵא	מִצְרָיִם	מֶלֶךְ־	
-முன்னிலையிலிருந்து	யோசேப்பு	-மற்றும்வெளிவந்தான்	எகிப்தின்	அரசன்-	
H6440	H3130	H3318	H4714	H4428	

מִצְרָיִם׃	אֶרֶץ	בְּכָל־	וַיַּעֲבֹר	פַּרְעֹה
எகிப்தின்	தேசத்தில்	-எல்லா-	-மற்றும்கடந்தான்	பார்வோனின்
H4714	H0776	H3605		H6547

யோசேப்பு எகிப்தின் ராஜாவாகிய பார்வோனுக்கு முன்பாக நிற்கும்போது முப்பது வயதாயிருந்தான்; யோசேப்பு பார்வோனுடைய சந்நிதியிலிருந்து புறப்பட்டு, எகிப்துதேசம் எங்கும் போய்ச் சுற்றிப்பார்த்தான்.

47

לְקֻמְצִים׃	הַשָּׂבָע	שְׁנֵי	בְּשֶׁבַע	הָאָרֶץ	וַתַּעַשׂ	
-கைப்பிடிகளாக	-பெருமிகுதி	ஆண்டுகள்	-ஏழு	-தேசம்	-மற்றும்செய்தது	
H7062	H7647	H8141	H7651	H0776		

பரிபூரணமுள்ள ஏழு வருடங்களிலும் பூமி மிகுதியான பலனைக் கொடுத்தது.

48

הָיוּ	אֲשֶׁר	שְׁנִים	שֶׁבַע	וַאֹכֶל	כָּל־	אֶת־	וַיִּקְבֹּץ	
இருந்தன	-அவை	ஆண்டுகள்	ஏழு	உணவு	எல்லா-	-ஐ	-மற்றும்சேகரித்தான்	
H1961		H8141	H7651	H0400	H3605	H0853	H6908	

שְׂדֵה־	אָכֶל	בֶּעָרִים	אֹכֶל	וַיִּתֵּן־	מִצְרַיִם	בְּאֶרֶץ	
வயல்-	உணவு	-நகரங்களில்	உணவு	-மற்றும்கொடுத்தான்-	எகிப்தின்	-தேசத்தில்	
	H0400		H0400	H5414	H4714	H0776	

בְּתוֹכָהּ׃	נָתַן	סְבִיבֹתֶיהָ	אֲשֶׁר	הָעִיר	
-அதனுள்	கொடுத்தான்	சுற்றுப்புறத்தில்	-அதன்	-நகரத்தின்	
H8432	H5414	H5439			

அந்த ஏழு வருடங்களில் எகிப்துதேசத்தில் விளைந்த தானியங்களையெல்லாம் அவன் சேகரித்து, அந்தத் தானியங்களைப் பட்டணங்களில் சேமித்துவைத்தான்; அந்தந்தப் பட்டணத்தில் அதினதின் சுற்றுப்புறத்து தானியங்களைச் சேமித்துவைத்தான்.

49

הַרְבֵּה	הַיָּם	כְּחוֹל	בָּר	יוֹסֵף	וַיִּצְבֹּר	
மிகுதியாக	-கடலின்	-கடல்மணல்போல	தானியம்	யோசேப்பு	-மற்றும்குவித்தான்	
	H3220	H2344		H3130	H6651	

אֵין	כִּי־	לִסְפֹּר	חָדַל	כִּי־	עַד	מְאֹד
இல்லை	-ஏனெனில்-	-எண்ண	நிறுத்தினான்	-ஏனெனில்-	-வரை	மிகவும்
H0369			H2308		H5704	H3966

מִסְפָּר׃
எண்ணிக்கை
H4557

இப்படி யோசேப்பு அளக்கமுடியாத அளவிற்குக் கடற்கரை மணலைப்போல மிகுதியாகத் தானியத்தைச் சேர்த்துவைத்தான்; அது அளவுக்கு அடங்காததாயிருந்தது.

50

הָרָעָב	שְׁנַת	תָּבוֹא	בְּטֶרֶם	בָּנִים	שְׁנֵי	יֻלַּד	וּלְיוֹסֵף	
-பஞ்சம்	ஆண்டு	வரும்	-முன்	மகன்கள்	இரண்டு	பிறந்தன	-மற்றும்யோசேப்புக்கு	
H7458	H8141	H0935	H2962		H8147	H3205	H3130	

אֹן׃	כֹּהֵן	פֹּטִי־פֶרַע	בַּת־	אָסְנַת	לוֹ	יָלְדָה־	אֲשֶׁר
ஓன்	ஆசாரியன்	போத்திபேரா	மகள்-	ஆஸ்நாத்	-அவனுக்கு	பெற்றாள்-	-அவள்
H0204	H3548	H6319	H1323	H0621		H3205	

பஞ்சமுள்ள வருடங்கள் வருவதற்கு முன்னே யோசேப்புக்கு இரண்டு மகன்கள் பிறந்தார்கள்; அவர்களை ஓன் பட்டணத்து ஆசாரியனாகிய போத்திபிராவின் மகளாகிய ஆஸ்நாத்து அவனுக்குப் பெற்றெடுத்தாள்.

51 וַיִּקְרָא יוֹסֵף אֶת־שֵׁם הַבְּכוֹר מְנַשֶּׁה כִּי־
-மற்றும்அழைத்தான் யோசேப்பு -ஐ பெயர் -மூத்தவன் மனாசே -ஏனெனில்-
H7121 H3130 H0853 H8034 H1060 H4519

נַשַּׁנִי אֱלֹהִים אֶת־כָּל־עֲמָלִי וְאֵת כָּל־בֵּית אָבִי׃
மறக்கச்செய்தார் தேவன் -ஐ எல்லா- வருத்தம் -மற்றும்ஐ எல்லா- வீடு தகப்பன்
H5382 H0430 H0853 H3605 H5999 H0853 H3605 H0001

யோசேப்பு: என் வருத்தம் அனைத்தையும் என் தகப்பனுடைய குடும்பம் அனைத்தையும் நான் மறக்கும்படி தேவன் செய்தார் என்று சொல்லி, மூத்தவனுக்கு மனாசே என்று பெயரிட்டான்.

52 וְאֵת שֵׁם הַשֵּׁנִי קָרָא אֶפְרָיִם כִּי־
-மற்றும்ஐ பெயர் -இரண்டாவது அழைத்தான் எப்பிராயீம் -ஏனெனில்-
H0853 H8034 H8145 H7121 H0669

הִפְרַנִי אֱלֹהִים בְּאֶרֶץ עָנְיִי׃
பலுகச்செய்தார் தேவன் -தேசத்தில் துன்பம்
H6509 H0430 H0776 H6040

நான் சிறுமைப்பட்டிருந்த தேசத்தில் தேவன் என்னைப் பலுகச்செய்தார் என்று சொல்லி, இளையவனுக்கு எப்பிராயீம் என்று பெயரிட்டான்.

53 וַתִּכְלֶינָה שֶׁבַע שְׁנֵי הַשָּׂבָע אֲשֶׁר הָיָה בְּאֶרֶץ
-மற்றும்முடிந்தன ஏழு ஆண்டுகள் -பெருமிகுதி -அது இருந்தது -தேசத்தில்
H3615 H7651 H8141 H7647 H1961 H0776

מִצְרָיִם׃
எகிப்தின்
H4714

எகிப்துதேசத்தில் வந்த பரிபூரணமுள்ள ஏழு வருடங்களும் முடிந்தபின்,

54 וַתְּחִלֶּינָה שֶׁבַע שְׁנֵי הָרָעָב כַּאֲשֶׁר אָמַר יוֹסֵף
-மற்றும்ஆரம்பித்தன ஏழு ஆண்டுகள் -பஞ்சம் -எப்படி சொன்னான் யோசேப்பு
H3615 H7651 H8141 H7458 H3117 H0559 H3130

וּבְכָל־הָאֲרָצוֹת מִצְרַיִם וַיְהִי רָעָב בְּכָל־ לָבוֹא
-மற்றும்எல்லா- -தேசங்களிலும் எகிப்தின் -மற்றும்இருந்தது பஞ்சம் -எல்லா- -வர
H3605 H0776 H4714 H1961 H7458 H3605 H0935

הָיָה לֶחֶם׃
இருந்தது அப்பம்
H1961 H3899

யோசேப்பு சொல்லியிருந்தபடி ஏழுவருட பஞ்சம் தொடங்கினது; அனைத்துதேசங்களிலும் பஞ்சம் உண்டானது; ஆனாலும் எகிப்துதேசமெங்கும் ஆகாரம் இருந்தது.

55 וַתִּרְעַב כָּל־אֶרֶץ מִצְרַיִם וַיִּצְעַק הָעָם אֶל־
-மற்றும்பசித்தது -மற்றும்எல்லா- தேசம் எகிப்தின் -மற்றும்கூக்குரலிட்டான் மக்கள் -நோக்கி
H7456 H3605 H0776 H4714 H6817 H5971 H0413

פַּרְעֹה לַלָּחֶם וַיֹּאמֶר פַּרְעֹה לְכָל־ מִצְרַיִם
பார்வோன் -அப்பத்துக்காக -மற்றும்சொன்னான் பார்வோன் -எல்லா- எகிப்தின்
H6547 H3899 H0559 H6547 H3605 H4713

אֲשֶׁר־ יוֹסֵף אֶל־ יֹאמַר לָכֶם תַּעֲשׂוּ׃
-அவன்- யோசேப்பு -நோக்கி சொல்வான் உங்களுக்கு செய்யுங்கள்
H3212 H0413 H3130 H0559

எகிப்துதேசமெங்கும் பஞ்சம் உண்டானபோது, மக்கள் உணவுக்காகப் பார்வோனை நோக்கி முறையிட்டார்கள்; அதற்கு பார்வோன்: “நீங்கள் யோசேப்பிடம் போய், அவன் உங்களுக்குச் சொல்லுகிறபடி செய்யுங்கள்” என்று எகிப்தியர்கள் எல்லோருக்கும் சொன்னான்.

56

וַיִּפְתַּח	הָאָרֶץ	פְּנֵי	כָּל־	עַל	הָיָה	וְהָרָעָב
-மற்றும்திறந்தான்	-தேசத்தின்	முகங்கள்	எல்லா-	-மேல்	இருந்தது	-மற்றும்பஞ்சம்
	H0776	H6440	H3605		H1961	H7458

לְמִצְרַיִם	וַיִּשְׁבֹּר	בָּהֶם׃	אֲשֶׁר	כָּל־	אֶת־	יוֹסֵף
-எகிப்துக்கு	-மற்றும்விற்றான்	அவற்றில்	-அவற்றிலுள்ள	எல்லா-	-ஐ-	யோசேப்பு
H4713	H7666			H3605	H0853	H3130

מִצְרָיִם׃	בְּאֶרֶץ	הָרָעָב	וַיֶּחֱזַק
எகிப்தின்	-தேசத்தில்	-பஞ்சம்	-மற்றும்வலுப்பெற்றது
H4714	H0776	H7458	H2388

தேசமெங்கும் பஞ்சம் உண்டானதால், யோசேப்பு களஞ்சியங்களையெல்லாம் திறந்து, எகிப்தியருக்கு விற்றான்; பஞ்சம் எகிப்துதேசத்தில் வரவர அதிகமானது.

57

יוֹסֵף	אֶל־	לִשְׁבֹּר	מִצְרַיְמָה	בָּאוּ	הָאָרֶץ	וְכָל־
யோசேப்பு	-நோக்கி	-வாங்க	எகிப்துக்கு	வந்தன	-தேசம்	-மற்றும்எல்லா-
H3130	H0413	H7666	H4714	H0935	H0776	H3605

הָאָרֶץ׃	בְּכָל־	הָרָעָב	חָזָק	כִּי־	
-தேசத்தில்	-எல்லா-	-பஞ்சம்	வலுப்பெற்றது	-ஏனெனில்-	
H0776	H3605	H7458	H2388		

அனைத்து தேசங்களிலும் பஞ்சம் அதிகமாக இருந்ததால், அனைத்து தேசத்தார்களும் யோசேப்பிடம் தானியம் வாங்க எகிப்திற்கு வந்தார்கள்.

Chapter 42

1

בְּמִצְרָיִם	שֶׁבֶר	יֵשׁ־	כִּי	יַעֲקֹב	וַיַּרְא	
-எகிப்தில்	தானியம்	இருக்கிறது-	-என்று	யாக்கோபு	-மற்றும்கண்டான்	
H4714	H7668	H3426		H3290	H7200	

תִּתְרָאוּ׃	לָמָּה	לְבָנָיו	יַעֲקֹב	וַיֹּאמֶר
பார்த்துக்கொண்டிருக்கிறீர்கள்	ஏன்	-மகன்களுக்கு	யாக்கோபு	-மற்றும்சொன்னான்
H7200	H4100		H3290	H0559

எகிப்திலே தானியம் உண்டென்று யாக்கோபு அறிந்து, தன் மகன்களை நோக்கி: “நீங்கள் ஒருவர் முகத்தை ஒருவர் பார்த்துக்கொண்டிருக்கிறது என்ன?

2

בְּמִצְרָיִם	שֶׁבֶר	יֵשׁ־	כִּי	שָׁמַעְתִּי	הִנֵּה	וַיֹּאמֶר	
-எகிப்தில்	தானியம்	இருக்கிறது-	-என்று	கேட்டேன்	இதோ	-மற்றும்சொன்னான்	
H4714	H7668	H3426		H8085	H2009	H0559	

וְנִחְיֶה	מִשָּׁם	לָנוּ	וְשִׁבְרוּ־	שָׁמָּה	רְדוּ־	
-மற்றும்பிழைப்போம்	அங்கிருந்து	-நமக்கு	-மற்றும்வாங்குங்கள்-	அங்கே	இறங்குங்கள்-	
H2421	H8033		H7666	H8033	H3381	

נָמוּת׃	וְלֹא	
சாவோம்	-மற்றும்இல்லை	
H4191	H3808	

எகிப்திலே தானியம் உண்டென்று கேள்விப்படுகிறேன்; நாம் சாகாமல் உயிரோடிருக்க நீங்கள் அங்கே போய், நமக்காகத் தானியத்தை வாங்குங்கள்” என்றான்.

3

בָּר	לִשְׁבֹּר	עֲשָׂרָה	יוֹסֵף	אֲחֵי־	וַיֵּרְדוּ
தானியம்	-வாங்க	பத்து	யோசேப்புவின்	சகோதரர்கள்-	-மற்றும்இறங்கினார்கள்
	H7666	H6235	H3130	H0251	H3381

מִמִּצְרָיִם׃
-எகிப்திலிருந்து
H4714

யோசேப்பின் சகோதரர்கள் பத்துப்பேர் தானியம் வாங்க எகிப்திற்குப் போனார்கள்.

4

שָׁלַח	לֹא־	יוֹסֵף	אֲחֵי	בִנְיָמִין	וְאֶת־
அனுப்பினான்	இல்லை-	யோசேப்புவின்	சகோதரன்	பென்யமீனை	-மற்றும்ஐ-
H7971	H3808	H3130	H0251	H1144	H0853

יִקְרָאֱנוּ	פֶּן־	אָמַר	כִּי	אֶחָיו	אֶת־	יַעֲקֹב
நேரிடும்அவனுக்கு	-ஒருவேளை-	சொன்னான்	-என்று	சகோதரர்கள்	-ஐ	யாக்கோபு
H7122	H6435	H0559		H0251	H0854	H3290

אָסוֹן׃
ஆபத்து
H0611

யோசேப்பின் தம்பியாகிய பென்யமீனுக்கு ஏதோ தீங்கு வரும் என்று சொல்லி, யாக்கோபு அவனை அவனுடைய சகோதரர்களோடு அனுப்பவில்லை.

5

הַבָּאִים	בְּתוֹךְ	לִשְׁבֹּר	יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי	וַיָּבֹאוּ
-வருகிறவர்களின்	-நடுவில்	-வாங்க	இஸ்ரேலின்	மகன்கள்	-மற்றும்வந்தனர்
H0935	H8432	H7666	H3478		H0935

כְּנָעַן׃	בְּאֶרֶץ	הָרָעָב	הָיָה	כִּי־
கானானின்	-தேசத்தில்	-பஞ்சம்	இருந்தது	-ஏனெனில்-
	H0776	H7458	H1961	

கானான் தேசத்திலே பஞ்சம் உண்டாயிருந்ததால், தானியம் வாங்கப்போகிறவர்களுடனேகூட இஸ்ரவேலின் மகன்களும் போனார்கள்.

6

לְכֹל־	הַמַּשְׁבִּיר	הוּא	הָאָרֶץ	עַל־	הַשַּׁלִּיט	הוּא	וְיוֹסֵף
-எல்லா-	-விற்பவன்	அவன்	-தேசத்தின்	-மேல்	-ஆளுநர்	அவன்	-மற்றும்யோசேப்பு
H3605	H7666	H1931	H0776		H7989	H1931	H3130

וַיִּשְׁתַּחֲווּ־	יוֹסֵף	אֲחֵי	וַיָּבֹאוּ	הָאָרֶץ	עַם
-மற்றும்பணிந்தனர்-	யோசேப்புவின்	சகோதரர்கள்	-மற்றும்வந்தனர்	-தேசத்தின்	மக்கள்
H7812	H3130	H0251	H0935	H0776	

אָרְצָה׃	אַפַּיִם	לוֹ
தரையில்	முகங்கள்	-அவனுக்கு
H0776	H0639	

யோசேப்பு அந்த தேசத்திற்கு அதிபதியாயிருந்து, தேசத்தின் மக்கள் அனைவருக்கும் தானியத்தை விற்றான். யோசேப்பின் சகோதரர்கள் வந்து, முகங்குப்புறத் தரையிலே விழுந்து அவனை வணங்கினார்கள்.

7

וַיַּכִּרֵם	אֶחָיו	אֶת־	יוֹסֵף	וַיַּרְא	
-மற்றும்அடையாளம்கண்டான்அவர்களை	சகோதரர்கள்	-ஐ	யோசேப்பு	-மற்றும்கண்டான்	
	H0251	H0853	H3130	H7200	

קָשׁוֹת	אִתָּם	וַיְדַבֵּר	אֲלֵיהֶם	וַיִּתְנַכֵּר
கடினமாக	அவர்களுடன்	-மற்றும்பேசினான்	அவர்களிடம்	-மற்றும்அந்நியனாகநடந்தான்
H7186	H0854	H1696	H0413	

וַיֹּאמְרוּ	בָּאתָם	מֵאַיִן	אֲלֵהֶם	וַיֹּאמֶר
-மற்றும்சொன்னார்கள்	வந்தீர்கள்	-எங்கிருந்து	அவர்களிடம்	-மற்றும்சொன்னான்
H0559	H0935	H0370	H0413	H0559

אֹכֶל׃	לִשְׁבָּר־	כְּנַעַן	מֵאֶרֶץ
உணவு	-வாங்க-	கானானின்	-தேசத்திலிருந்து
H0400	H7666		H0776

யோசேப்பு அவர்களைப் பார்த்து, தன் சகோதரர்கள் என்று தெரிந்துகொண்டான்; தெரிந்தும் தெரியாதவன்போலக் கடினமாக அவர்களோடு பேசி: “நீங்கள் எங்கேயிருந்து வந்தீர்கள்” என்று கேட்டான்; அதற்கு அவர்கள்: “கானான் தேசத்திலிருந்து தானியம் வாங்கவந்தோம்” என்றார்கள்.

8

לֹא	וְהֵם	אֶחָיו	אֶת־	יוֹסֵף	וַיַּכֵּר
இல்லை	-மற்றும்அவர்கள்	சகோதரர்கள்	-ஐ	யோசேப்பு	-மற்றும்அடையாளம்கண்டான்
H3808	H1992	H0251	H0853	H3130	

הִכִּרֻהוּ׃
அடையாளம்கண்டார்கள்அவனை

யோசேப்பு அவர்களைத் தன் சகோதரர்கள் என்று தெரிந்தும், அவர்களுக்கு அவனைத் தெரியவில்லை.

9

חָלַם	אֲשֶׁר	הַחֲלֹמוֹת	אֶת	יוֹסֵף	וַיִּזְכֹּר
கனவுகண்டான்	-அவன்	-கனவுகள்	-ஐ	யோசேப்பு	-மற்றும்நினைத்தான்
		H2472	H0853	H3130	H2142

אֶת־	לִרְאוֹת	אַתֶּם	מְרַגְּלִים	אֲלֵהֶם	וַיֹּאמֶר	לָהֶם
-ஐ	-பார்க்க	நீங்கள்	ஒற்றர்கள்	அவர்களிடம்	-மற்றும்சொன்னான்	அவர்களுக்கு
H0853	H7200		H7270	H0413	H0559	

בָּאתֶם׃	הָאָרֶץ	עֶרְוַת
வந்தீர்கள்	-தேசத்தின்	நிர்வாணம்
H0935	H0776	H6172

யோசேப்பு அவர்களைக் குறித்துத் தான் கண்ட கனவுகளை நினைத்து, அவர்களை நோக்கி: “நீங்கள் உளவாளிகள், தேசம் எங்கே திறந்துகிடக்கிறது என்று பார்க்க வந்தீர்கள்” என்றான்.

10

וַעֲבָדֶיךָ	אֲדֹנִי	לֹא	אֵלָיו	וַיֹּאמְרוּ	
-மற்றும்வேலைக்காரர்கள்	எஜமானே	இல்லை	அவனிடம்	-மற்றும்சொன்னார்கள்	
H5650	H0113	H3808	H0413	H0559	

אֹכֶל׃	לִשְׁבָּר־	בָּאוּ
உணவு	-வாங்க-	வந்தனர்
H0400	H7666	H0935

அதற்கு அவர்கள்: “அப்படியல்ல, ஆண்டவனே, உமது அடியாராகிய நாங்கள் தானியம் வாங்க வந்தோம்.

11

אֲנַ֣חְנוּ	כֵּנִ֔ים	נָ֥חְנוּ	אֶחָ֖ד	אִישׁ־	בְּנֵ֑י	כֻּלָּ֣נוּ
நாங்கள்	நேர்மையானவர்கள்	நாங்கள்	ஒருவன்	மனிதன்-	மகன்கள்	எல்லோரும்
H0587		H5168	H0259	H0376		H3605

מְרַגְּלִֽים׃	עֲבָדֶ֖יךָ	הָיִ֥ינוּ	לֹא־
ஒற்றர்கள்	வேலைக்காரர்கள்	இருந்தனர்	இல்லை-
H7270	H5650	H1961	H3808

நாங்கள் எல்லோரும் ஒரு தகப்பனுடைய பிள்ளைகள்; நாங்கள் நேர்மையானவர்கள்; உமது அடியார் உளவாளிகள் அல்ல” என்றார்கள்.

12

בָּאתֶ֖ם	הָאָ֑רֶץ	עֶרְוַ֥ת	כִּי־	לֹ֛א	אֲלֵהֶ֖ם	וַיֹּ֥אמֶר
வந்தீர்கள்	-தேசத்தின்	நிர்வாணம்	-என்று-	இல்லை	அவர்களிடம்	-மற்றும்சொன்னான்
H0935	H0776	H6172		H3808	H0413	H0559

לִרְאֽוֹת׃
-பார்க்க
H7200

அதற்கு அவன்: “அப்படியல்ல, தேசம் எங்கே திறந்துகிடக்கிறது என்று பார்க்கவே வந்தீர்கள்” என்றான்.

13

אֲנַ֣חְנוּ	וְאַחִ֗ים	עַבְדֶּ֙יךָ֙	עָשָׂ֣ר	שְׁנֵ֔ים	וַיֹּ֣אמְרוּ֮	
நாங்கள்	சகோதரர்கள்	வேலைக்காரர்கள்	பெரிய	பன்னிரண்டு	-மற்றும்சொன்னார்கள்	
H0587	H0251	H5650	H6240	H8147	H0559	

אֶת־	הַקָּטָ֔ן	וְהִנֵּ֥ה	כְּנַ֖עַן	בְּאֶ֣רֶץ	אֶחָ֑ד	אִישׁ־	בְּנֵ֣י
-ஐ	-சிறியவன்	-மற்றும்இதோ	கானானின்	-தேசத்தில்	ஒருவன்	மனிதன்-	மகன்கள்
H0854		H2009		H0776	H0259	H0376	

אֵינֶֽנּוּ׃	וְהָאֶחָ֖ד	הַיּ֥וֹם	אָבִ֛ינוּ
இல்லைஅவன்	-மற்றும்ஒருவன்	-இன்று	தகப்பன்
H0369	H0259	H3117	H0001

அப்பொழுது அவர்கள்: “உமது அடியாராகிய நாங்கள் பன்னிரண்டு சகோதரர்கள்; கானான் தேசத்தில் இருக்கிற ஒரு தகப்பனுடைய பிள்ளைகள்; இளையவன் இப்பொழுது எங்கள் தகப்பனிடத்தில் இருக்கிறான்; ஒருவன் காணாமற்போனான்” என்றார்கள்.

14

אֲלֵהֶ֔ם	דִּבַּ֥רְתִּי	אֲשֶׁ֖ר	הֽוּא׃	יוֹסֵ֑ף	אֲלֵהֶ֖ם	וַיֹּ֥אמֶר
அவர்களிடம்	பேசினேன்	-அவன்	அது	யோசேப்பு	அவர்களிடம்	-மற்றும்சொன்னான்
H0413	H1696		H1931	H3130	H0413	H0559

אַתֶּ֖ם׃	מְרַגְּלִֽים	לֵאמֹ֥ר
நீங்கள்	ஒற்றர்கள்	-என்று
	H7270	H0559

யோசேப்பு அவர்களை நோக்கி: “உங்களை உளவாளிகள் என்று நான் சொன்னது சரி.

15

תֵּצְא֔וּ	אִם־	פַּרְעֹ֖ה	חֵ֣י	תִּבָּחֲנ֑וּ	בְּזֹ֣את	
வெளியேறுவீர்கள்	-அப்போது-	பார்வோனின்	உயிர்	சோதிக்கப்படுவீர்கள்	-இதனால்	
H3318		H6547		H0974	H2063	

הֵנָּֽה׃	הַקָּטָ֥ן	אֲחִיכֶ֖ם	בְּב֥וֹא	אִם־	כִּ֛י	מִזֶּ֥ה
இங்கே	-சிறியவன்	சகோதரன்	-வருகிற	-அப்போது-	-ஐயோ	இங்கிருந்து
H2008		H0251	H0935			H2088

உங்களுடைய இளைய சகோதரன் இங்கே வந்தாலொழிய நீங்கள் இங்கேயிருந்து புறப்படுவது இல்லை என்று பார்வோனின் ஜீவனைக்கொண்டு ஆணையிட்டுச் சொல்லுகிறேன்.

16

אֲחִיכֶם	אֶת־	וְיִקַּח	אֶחָד	מִכֶּם	שִׁלְחוּ
சகோதரனை	-ஐ	-மற்றும்எடுக்கட்டும்	ஒருவனை	-உங்களிலிருந்து	அனுப்புங்கள்
H0251	H0853	H3947	H0259		H7971

הָאֱמֶת	דִּבְרֵיכֶם	וְיִבָּחֲנוּ	הֵאָסְרוּ	וְאַתֶּם
-உண்மை	வார்த்தைகள்	-மற்றும்சோதிக்கப்படட்டும்	கட்டப்படுங்கள்	-மற்றும்நீங்கள்
H0571	H1697	H0974	H0631	

מְרַגְּלִים	כִּי	פַּרְעֹה	חֵי	לֹא	וְאִם־	אִתְּכֶם
ஒற்றர்கள்	-என்று	பார்வோனின்	உயிர்	இல்லை	-மற்றும்அப்போது-	உங்களுடன்
H7270		H6547		H3808		H0854

אַתֶּם׃
நீங்கள்

இதனால் நீங்கள் சோதிக்கப்படுவீர்கள்; உங்கள் சகோதரனை அழைத்து வரும்படி உங்களில் ஒருவனை அனுப்புங்கள்; உங்களிடத்தில் உண்மை உண்டோ இல்லையோ என்று உங்கள் வார்த்தைகள் சோதிக்கப்படும்வரைக்கும், நீங்கள் காவலில் இருக்கவேண்டும்; இல்லாவிட்டால், நீங்கள் உளவாளிகள்தான் என்று பார்வோனின் ஜீவனைக்கொண்டு ஆணையிட்டுச் சொல்லுகிறேன் என்று சொல்லி,

17

יָמִים׃	שְׁלֹשֶׁת	מִשְׁמָר	אֶל־	אֹתָם	וַיֶּאֱסֹף
நாட்கள்	மூன்று	காவலில்	-நோக்கி	அவர்களை	-மற்றும்சேகரித்தான்
H3117	H7969	H4929	H0413	H0853	H0622

அவர்கள் எல்லோரையும் மூன்றுநாட்கள் காவலிலே வைத்தான்.

18

זֹאת	הַשְּׁלִישִׁי	בַּיּוֹם	יוֹסֵף	אֲלֵהֶם	וַיֹּאמֶר	
இதை	-மூன்றாவது	-நாளில்	யோசேப்பு	அவர்களிடம்	-மற்றும்சொன்னான்	
H2063	H7992	H3117	H3130	H0413	H0559	

יָרֵא׃	אֲנִי	הָאֱלֹהִים	אֶת־	וְחְיוּ	עֲשׂוּ
பயப்படுகிறேன்	நான்	-தேவனை	-ஐ	-மற்றும்பிழையுங்கள்	செய்யுங்கள்
H3372	H0589	H0430	H0853	H2421	

மூன்றாம் நாளிலே யோசேப்பு அவர்களை நோக்கி: “நான் தேவனுக்குப் பயப்படுகிறவன்; நீங்கள் உயிரோடு இருக்க ஒன்று செய்யுங்கள்.

19

בְּבֵית	יֵאָסֵר	אֶחָד	אֲחֵיכֶם	אַתֶּם	כֵּנִים	אִם־
-வீட்டில்	கட்டப்படுவான்	ஒருவன்	சகோதரன்	நீங்கள்	நேர்மையானவர்கள்	-அப்போது-
	H0631	H0259	H0251			

בָּתֵּיכֶם׃	רַעְבוֹן	שֶׁבֶר	הָבִיאוּ	לְכוּ	וְאַתֶּם	מִשְׁמַרְכֶם
வீடுகள்	பசியின்	தானியம்	கொண்டுசெல்லுங்கள்	போங்கள்	-மற்றும்நீங்கள்	காவல்
	H7459	H7668	H0935	H3212		H4929

நீங்கள் நேர்மையானவர்களானால், சகோதரர்களாகிய உங்களில் ஒருவன் காவலில் கட்டப்பட்டிருக்கட்டும்; மற்றவர்கள் புறப்பட்டு, பஞ்சத்தினால் வருந்துகிற உங்கள் குடும்பத்திற்குத் தானியம் கொண்டுபோய்க் கொடுத்து,

20

אֵלָי	תָּבִיאוּ	הַקָּטֹן	אֲחֵיכֶם	וְאֶת־	
என்னிடம்	கொண்டுவாருங்கள்	-சிறியவனை	சகோதரனை	-மற்றும்ஐ-	
H0413	H0935		H0251	H0853	

וַיַּעֲשׂוּ־	תָמֻתוּ	וְלֹא	דִּבְרֵיכֶם	וְיֵאָמְנוּ
-மற்றும்செய்தனர்-	சாவீர்கள்	-மற்றும்இல்லை	வார்த்தைகள்	-மற்றும்நம்பக்கப்படும்
	H4191	H3808	H1697	H0539

כֵּן׃
-அப்படி

உங்கள் இளைய சகோதரனை என்னிடத்திற்கு அழைத்துக்கொண்டு வாருங்கள்; அப்பொழுது உங்கள் வார்த்தைகள் உண்மையென்று விளங்கும்; நீங்கள் சாவதில்லை" என்றான். அவர்கள் அப்படிச்செய்கிறதற்குச் சம்மதித்து:

21

וַיֹּאמְרוּ	אִישׁ	אֶל־	אָחִיו	אָבֹל	אֲשֵׁמִים
-மற்றும்சொன்னார்கள்	மனிதன்	-நோக்கி	சகோதரன்	உண்மையாக	குற்றவாளிகள்
H0559	H0376	H0413	H0251	H0061	H0818

אֲנַחְנוּ	עַל־	אָחִינוּ	אֲשֶׁר	רָאִינוּ	צָרַת	נַפְשׁוֹ	בְּהִתְחַנְנוֹ
நாங்கள்	-மேல்	சகோதரன்	-அவன்	பார்த்தோம்	துன்பம்	ஆத்மாவின்	-கெஞ்சியபோது
H0587		H0251		H7200		H5315	

אֵלֵינוּ	וְלֹא	שָׁמָעְנוּ	עַל־	כֵּן	בָּאָה	אֵלֵינוּ	הַצָּרָה
எங்களிடம்	-மற்றும்இல்லை	கேட்டோம்	-மேல்	-அதனால்	வந்தது	எங்களிடம்	-துன்பம்
H0413	H3808	H8085			H0935	H0413	

הַזֹּאת׃
-இந்த
H2063

நம்முடைய சகோதரனுக்கு நாம் செய்த துரோகம் நம்மேல் சுமந்தது; அவன் நம்மைக் கெஞ்சி வேண்டிக்கொண்டபோது, அவனுடைய மனவேதனையை நாம் கண்டும், அவன் சொல்லைக் கேட்காமற்போனோமே; ஆகையால் இந்த ஆபத்து நமக்கு நேரிட்டது" என்று ஒருவரை ஒருவர் பார்த்துச் சொல்லிக்கொண்டார்கள்.

22

אָמַרְתִּי	הֲלוֹא	לֵאמֹר	אֶתְכֶם	רְאוּבֵן	וַיַּעַן
சொன்னேன்	-அல்லவா	-என்று	அவர்களை	ரூபன்	-மற்றும்பதிலளித்தான்
H0559	H3808	H0559	H0853	H7205	

וְלֹא	בַיֶּלֶד	תֶּחֱטְאוּ	אַל־	לֵאמֹר	וְאֵלֵיכֶם
கேட்டீர்கள்	-மற்றும்இல்லை	-பிள்ளையிடம்	-பாவம்செய்யாதீர்கள்	-என்று	அவர்களிடம்
H3808	H3206	H2398	H0408	H0559	H0413

נִדְרָשׁ׃	הִנֵּה	דָמוֹ	וְגַם־	שְׁמַעְתֶּם
தேடப்படுகிறது	-மற்றும்இதோ	இதோ	இரத்தம்	-மற்றும்கூட-
H1875	H2009	H1818	H1571	H8085

அப்பொழுது ரூபன் அவர்களைப் பார்த்து: "இளைஞனுக்கு விரோதமாகப் பாவம் செய்யாதிருங்கள் என்று நான் உங்களுக்குச் சொல்லவில்லையா? நீங்கள் கேட்காமற்போனீர்கள்; இப்பொழுது, இதோ, அவனுடைய இரத்தப்பழி நம்மிடத்தில் வாங்கப்படுகிறது" என்றான்.

23

כִּי	יוֹסֵף	שֹׁמֵעַ	כִּי	יָדְעוּ	לֹא	וְהֵם
-ஏனெனில்	யோசேப்பு	கேட்கிறான்	-என்று	அறிந்தனர்	இல்லை	-மற்றும்அவர்கள்
	H3130	H8085		H3045	H3808	H1992

בֵּינֹתָם׃	הַמֵּלִיץ
அவர்களுக்கிடையில்	-மொழிபெயர்ப்பாளன்
H0996	H3887

யோசேப்பு மொழிபெயர்ப்பாளரைக்கொண்டு அவர்களிடத்தில் பேசியதால், தாங்கள் சொன்னது அவனுக்குத் தெரியும் என்று அறியாதிருந்தார்கள்.

24

וַיָּשָׁב	וַיִּבְךְּ	מֵעֲלֵיהֶם	וַיָּסָב
-மற்றும்திரும்பினான்	-மற்றும்அழுதான்	-அவர்களிடமிருந்து	-மற்றும்திரும்பினான்
H7725	H1058		H5437

אֶת־	מֵאִתָּם	וַיִּקַּח	אֲלֵהֶם	וַיְדַבֵּר	אֲלֵהֶם
-ஐ	-அவர்களிடமிருந்து	-மற்றும்எடுத்தான்	அவர்களிடம்	-மற்றும்பேசினான்	அவர்களிடம்
H0853	H0854	H3947	H0413	H1696	H0413

לְעֵינֵיהֶם׃	אֹתוֹ	וַיֶּאֱסֹר	שִׁמְעוֹן
-கண்களுக்குமுன்பாக	அவனை	-மற்றும்கட்டினான்	சிம்யோனை
	H0853	H0631	H8095

அவன் அவர்களைவிட்டு அப்புறம்போய் அழுது, திரும்ப அவர்களிடத்திற்கு வந்து, அவர்களோடு பேசி, அவர்களில் சிமியோனைப் பிடித்து, அவர்களுடைய கண்களுக்கு முன்பாகக் கட்டிவைத்தான்.

25

כְּלֵיהֶם	אֶת־	וַיְמַלְאוּ	יוֹסֵף	וַיְצַו
பாத்திரங்கள்	-ஐ	-மற்றும்நிரப்பினார்கள்	யோசேப்பு	-மற்றும்கட்டளையிட்டான்
H3627	H0853	H4390	H3130	H6680

וְלָתֵת	וְשַׂקָּו	אֶל־	אִישׁ	כַּסְפֵּיהֶם	וּלְהָשִׁיב	בָּר־
-மற்றும்கொடுக்க	பை	-நோக்கி	மனிதன்	பணங்கள்	-மற்றும்திரும்ப	தானியம்
H5414	H8242	H0413	H0376	H3701	H7725	

כֵּן׃	לָהֶם	וַיַּעַשׂ	לַדָּרֶךְ	צֵדָה	לָהֶם
அப்படி	அவர்களுக்கு	-மற்றும்செய்தான்	-வழிக்கு	வழிக்குச்செலவு	அவர்களுக்கு
			H1870	H6720	

பின்பு, அவர்கள் சாக்குகளைத் தானியத்தால் நிரப்பவும், அவர்களுடைய பணத்தைத் திரும்ப அவனவன் சாக்கிலே போடவும், பயணத்திற்குத் தேவையான ஆகாரத்தைக் கொடுக்கவும் யோசேப்பு கட்டளையிட்டான்; அப்படியே அவர்களுக்குச் செய்யப்பட்டது.

26

וַיִּלְכוּ	חֲמֹרֵיהֶם	עַל־	שִׁבְרָם	אֶת־	וַיִּשְׂאוּ
-மற்றும்போனார்கள்	கழுதைகள்	-மேல்	தானியம்	-ஐ	-மற்றும்ஏற்றினார்கள்
H3212	H2543		H7668	H0853	H5375

מִשָּׁם׃
அங்கிருந்து
H8033

அவர்கள் அந்தத் தானியத்தைத் தங்கள் கழுதைகள்மேல் ஏற்றிக்கொண்டு, அந்த இடம்விட்டுப் புறப்பட்டுப்போனார்கள்.

27

בַּמָּלוֹן	לַחֲמֹרוֹ	מִסְפּוֹא	לָתֵת	שַׂקּוֹ	אֶת־	הָאֶחָד	וַיִּפְתַּח
-தங்குமிடத்தில்	-கழுதை	தீவனம்	-கொடுக்க	பை	-ஐ	-ஒருவன்	-மற்றும்திறந்தான்
H4411	H2543	H4554	H5414	H8242	H0853	H0259	

אַמְתַּחְתּוֹ׃	בְּפִי	הִוא	וְהִנֵּה־	כַּסְפּוֹ	אֶת־	וַיַּרְא
போர்வையின்	-வாயில்	அது	-மற்றும்இதோ-	பணம்	-ஐ	-மற்றும்கண்டான்
H0572	H6310	H1931	H2009	H3701	H0853	H7200

தங்குகிற இடத்திலே அவர்களில் ஒருவன் தன் கழுதைக்குத் தீவனம் போடத் தன் சாக்கைத் திறந்தபோது, சாக்கிலே தன் பணம் இருக்கிறதைக் கண்டு,

28

וְגַם כַּסְפִּי הוּשַׁב אֶחָיו אֶל־ וַיֹּאמֶר
–மற்றும்கூட பணம் திரும்பவைக்கப்பட்டது சகோதரர்கள் –நோக்கி –மற்றும்சொன்னான்
H1571 H3701 H7725 H0251 H0413 H0559

אִישׁ וַיֶּחֶרְדּוּ לִבָּם וַיֵּצֵא בְּאַמְתַּחְתִּי הִנֵּה
மனிதன் –மற்றும்நடுங்கினார்கள் இருதயம் –மற்றும்வெளிவந்தது –போர்வையில் இதோ
H0376 H2729 H3318 H0572 H2009

לָנוּ׃ אֱלֹהִים עָשָׂה זֹאת מַה־ לֵאמֹר אָחִיו אֶל־
–நமக்கு தேவன் செய்தான் இதை என்ன– –என்று சகோதரன் –நோக்கி
H0430 H2063 H4100 H0559 H0251 H0413

தன் சகோதரர்களைப் பார்த்து, “என் பணம் திரும்ப வந்திருக்கிறது; இதோ, அது என் சாக்கிலே இருக்கிறது என்றான். அப்பொழுது அவர்களுடைய இருதயம் சோர்ந்துபோய், அவர்கள் பயந்து, ஒருவரை ஒருவர் பார்த்து, “தேவன் நமக்கு இப்படிச் செய்தது” என்ன என்றார்கள்.

29

כְּנָעַן אַרְצָה אֲבִיהֶם יַעֲקֹב אֶל־ וַיָּבֹאוּ
கானானின் தேசத்தில் தகப்பன் யாக்கோபு –நோக்கி –மற்றும்வந்தனர்
H0776 H0001 H3290 H0413 H0935

לֵאמֹר׃ אִתָּם הַקֹּרֹת כָּל־ אֵת לוֹ וַיַּגִּידוּ
–என்று அவர்களுக்கு –நடந்தது எல்லா– –ஐ –அவனுக்கு –மற்றும்சொன்னார்கள்
H0559 H0853 H3605 H0853 H5046

அவர்கள் கானான் தேசத்திலுள்ள தங்கள் தகப்பனாகிய யாக்கோபிடம் வந்து, தங்களுக்குச் சம்பவித்தவைகளையெல்லாம் அவனுக்கு அறிவித்து:

30

קָשׁוֹת אִתָּנוּ הָאָרֶץ אֲדֹנֵי הָאִישׁ דִּבֶּר
கடினமாக எங்களுடன் –தேசத்தின் எஜமான் –மனிதன் பேசினான்
H7186 H0854 H0776 H0113 H0376 H1696

הָאָרֶץ׃ אֶת־ כְּמְרַגְּלִים אֹתָנוּ וַיִּתֵּן
–தேசத்தை –ஐ –ஒற்றர்கள்போல எங்களை –மற்றும்கொடுத்தான்
H0776 H0853 H7270 H0853 H5414

“தேசத்திற்கு அதிபதியாயிருக்கிறவன் எங்களை தேசத்தை உளவுபார்க்க வந்தவர்கள் என்று நினைத்து எங்களோடு கடினமாகப் பேசினான்.

31

הָיִינוּ לֹא אֲנַחְנוּ כֵּנִים אֵלָיו וַנֹּאמֶר
இருந்தோம் இல்லை நாங்கள் நேர்மையானவர்கள் அவனிடம் –மற்றும்சொன்னோம்
H1961 H3808 H0587 H0413 H0559

מְרַגְּלִים׃
ஒற்றர்கள்
H7270

நாங்களோ அவனை நோக்கி: நாங்கள் நேர்மையானவர்கள், உளவாளிகள் அல்ல.

32

הָאֶחָד אֲבִינוּ בְּנֵי אַחִים אֲנַחְנוּ עָשָׂר שְׁנֵים־
–ஒருவன் தகப்பன் மகன்கள் சகோதரர்கள் நாங்கள் பெரிய பன்னிரண்டு–
H0259 H0001 H0251 H0587 H6240 H8147

כְּנָעַן׃ בְּאֶרֶץ אֲבִינוּ אֶת־ הַיּוֹם וְהַקָּטֹן אֵינֶנּוּ
கானானின் –தேசத்தில் தகப்பன் –ஐ –இன்று –மற்றும்சிறியவன் இல்லைஅவன்
H0776 H0001 H0854 H3117 H0369

நாங்கள் பன்னிரண்டு சகோதரர்கள், ஒரு தகப்பனுடைய பிள்ளைகள், ஒருவன் காணாமற்போனான், இளையவன் இப்பொழுது கானான்தேசத்தில் எங்கள் தகப்பனிடத்தில் இருக்கிறான்” என்றோம்.

33 וַיֹּאמֶר –மற்றும்சொன்னான் H0559 אֵלֵינוּ எங்களிடம் H0413 הָאִישׁ –மனிதன் H0376 אֲדֹנֵי எஜமான் H0113 הָאָרֶץ –தேசத்தின் H0776 בְּזֹאת –இதனால் H2063 אֵדַע அறிவேன் H3045

כֵּנִים நேர்மையானவர்கள் אַתֶּם நீங்கள் H0859 אַחִיכֶם சகோதரனை H0251 הָאֶחָד –ஒருவனை H0259 הַנִּיחוּ விடுங்கள் H3240 אִתִּי என்னிடம் H0854 כִּי –என்று

וְאֶת־ –மற்றும்ஐ- H0853 בָּתֵּיכֶם வீடுகள் H1004 קְחוּ எடுங்கள் H3947 רַעֲבוֹן பசியின் H7459 וְלֵכוּ׃ –மற்றும்போங்கள் H3212

அப்பொழுது தேசத்தின் அதிபதியானவன்: நீங்கள் நேர்மையானவர்கள் என்பதை நான் அறியும்படி உங்கள் சகோதரர்களில் ஒருவனை நீங்கள் என்னிடத்தில் விட்டு, பஞ்சத்தினால் வருந்துகிற உங்கள் குடும்பத்திற்குத் தானியம் வாங்கிக்கொண்டுபோய்க் கொடுத்து,

34 וְהָבִיאוּ –மற்றும்கொண்டுவாருங்கள் H0935 אֶת־ –ஐ H0853 אֲחִיכֶם சகோதரனை H0251 הַקָּטֹן –சிறியவனை H0413 אֵלָי என்னிடம் H0413

כֵּנִים நேர்மையானவர்கள் כִּי –என்று אַתֶּם நீங்கள் מְרַגְּלִים ஒற்றர்கள் H7270 לֹא இல்லை H3808 כִּי –என்று וְאֵדְעָה –மற்றும்அறிவேன் H3045

הָאָרֶץ –தேசத்தில் H0776 וְאֶת־ –மற்றும்ஐ- H0853 לָכֶם –உங்களுக்கு אֶתֵּן கொடுப்பேன் H5414 אֲחִיכֶם சகோதரனை H0251 אֶת־ –ஐ H0853 אַתֶּם நீங்கள்

תִּסְחָרוּ׃ வியாபாரம்செய்வீர்கள் H5503

உங்கள் இளைய சகோதரனை என்னிடத்தில் அழைத்துக்கொண்டு வாருங்கள்; அதனால் நீங்கள் உளவாளிகள் அல்ல, நேர்மையானவர்கள் என்பதை நான் அறிந்துகொண்டு, உங்கள் சகோதரனை விடுதலை செய்வேன்; நீங்கள் இந்தத் தேசத்திலே வியாபாரமும் செய்யலாம் என்றான் என்று சொன்னார்கள்.

35 וַיְהִי –மற்றும்இருந்தது H1961 הֵם அவர்கள் H1992 מְרִיקִים காலியாக்குகிறவர்கள் H7324 שַׂקֵּיהֶם பைகள் H8242 וְהִנֵּה־ –மற்றும்இதோ- H2009 אִישׁ மனிதன் H0376

צְרוֹר־ மூடை- כַּסְפּוֹ பணம் H3701 בְּשַׂקּוֹ –பையில் H8242 וַיִּרְאוּ –மற்றும்பார்த்தனர் H7200 אֶת־ –ஐ H0853 צְרֹרוֹת மூடைகள் כַּסְפֵּיהֶם பணங்கள் H3701 הֵמָּה அவர்கள் H1992

וַיִּירְאוּ׃ –மற்றும்பயந்தனர் H3372 וְאֲבִיהֶם –மற்றும்தகப்பன் H0001

அவர்கள் தங்கள் சாக்குகளிலுள்ள தானியத்தைக் கொட்டும்போது, இதோ, அவனவன் சாக்கிலே அவனவன் பணமுடிப்பு இருந்தது; அந்த பணமுடிப்புகளை அவர்களும் அவர்கள் தகப்பனும் கண்டு பயந்தார்கள்.

36

אֹתִי	אֲבִיהֶם	יַעֲקֹב	אֲלֵהֶם	וַיֹּאמֶר
என்னை	தகப்பன்	யாக்கோபு	அவர்களிடம்	-மற்றும்சொன்னான்
H0853	H0001	H3290	H0413	H0559

וְשִׁמְעוֹן	אֵינֶנּוּ	יוֹסֵף	שְׁכֹלְתֶּם
-மற்றும்சிம்யோன்	இல்லைஅவன்	யோசேப்பு	பிள்ளையற்றவர்களாக்கினீர்கள்
H8095	H0369	H3130	

כֻּלָּנָה׃	הָיוּ	עָלַי	תִּקָּחוּ	בִנְיָמִן	וְאֶת־	אֵינֶנּוּ
எல்லாம்	இருந்தன	-என்மேல்	எடுப்பீர்கள்	பென்யமீனை	-மற்றும்ஐ-	இல்லைஅவன்
H3605	H1961		H3947	H1144	H0853	H0369

அவர்கள் தகப்பனாகிய யாக்கோபு அவர்களை நோக்கி: “என்னைப் பிள்ளையற்றவனாக்குகிறீர்கள்; யோசேப்பும் இல்லை, சிமியோனும் இல்லை; பென்யமீனையும் கொண்டுபோகப் பார்க்கிறீர்கள்; இதெல்லாம் எனக்கு விரோதமாக நேரிடுகிறது” என்றான்.

37

בָּנַי	שְׁנֵי	אֶת־	לֵאמֹר	אָבִיו	אֶל־	רְאוּבֵן	וַיֹּאמֶר	
மகன்கள்	இரண்டு	-ஐ	-என்று	தகப்பன்	-நோக்கி	ரூபன்	-மற்றும்சொன்னான்	
	H8147	H0853	H0559	H0001	H0413	H7205	H0559	

אֹתוֹ	תְּנָה	אֵלֶיךָ	אֲבִיאֶנּוּ	לֹא	אִם־	תָּמִית
அவனை	கொடு	உன்னிடம்	கொண்டுவருவேன்அவனை	இல்லை	-அப்போது-	கொல்
H0853	H5414	H0413	H0935	H3808		H4191

אֵלֶיךָ׃	אֲשִׁיבֶנּוּ	וַאֲנִי	יָדִי	עַל־	
உன்னிடம்	திரும்பக்கொடுப்பேன்அவனை	-மற்றும்நான்	கை	-மேல்	
H0413	H7725	H0589	H3027		

அப்பொழுது ரூபன் தன் தகப்பனைப் பார்த்து, “அவனை என் கையில் ஒப்புவியும், நான் அவனைத் திரும்ப உம்மிடத்தில் கொண்டுவருவேன்; அவனைக் கொண்டுவராவிட்டால், என் இரண்டு மகன்களையும் கொன்றுபோடும்” என்று சொன்னான்.

38

כִּי־	עִמָּכֶם	בְּנִי	יֵרֵד	לֹא־	וַיֹּאמֶר	
-ஏனெனில்-	உங்களுடன்	மகன்	இறங்குவான்	இல்லை-	-மற்றும்சொன்னான்	
			H3381	H3808	H0559	

וּקְרָאָהוּ	נִשְׁאָר	לְבַדּוֹ	וְהוּא	מֵת	אָחִיו
-மற்றும்நேரிடும்அவனுக்கு	மீதியானான்	-தனியாக	-மற்றும்அவன்	இறந்தான்	சகோதரன்
H7122	H7604	H0905	H1931	H4191	H0251

שֵׂיבָתִי	אֶת־	וְהוֹרַדְתֶּם	בָּהּ	תָּלְכוּ־	אֲשֶׁר	בַּדֶּרֶךְ	אָסוֹן
நரைமுடி	-ஐ	-மற்றும்இறக்குவீர்கள்	-அதில்	போவீர்கள்-	-அவர்கள்	-வழியில்	ஆபத்து
H7872	H0853	H3381		H3212		H1870	H0611

שְׁאוֹלָה׃	בְּיָגוֹן
பாதாளத்திற்கு	-துக்கத்தில்
H7585	H3015

அதற்கு அவன்: “என் மகன் உங்களோடுகூடப் போவதில்லை; இவனுடைய அண்ணன் இறந்துபோனான், இவன் ஒருவன் மீதியாயிருக்கிறான்; நீங்கள் போகும் வழியில் இவனுக்குத் தீங்கு நேரிட்டால், நீங்கள் என் நரைமுடியைச் சஞ்சலத்தோடு பாதாளத்தில் இறங்கச்செய்வீர்கள்” என்றான்.

Chapter 43

1

בָּאָרֶץ׃	כָּבֵד	וְהָרָעָב	
-இல்-அந்த-தேசத்தில்	கடுமையான	-மற்றும்-அந்த-பஞ்சம்	
H0776	H3515	H7458	

தேசத்திலே பஞ்சம் கொடிதாயிருந்தது.

2 וַיְהִי כַּאֲשֶׁר כִּלּוּ לֶאֱכֹל אֶת־ הַשֶּׁבֶר
-மற்றும்-இருந்தது -போல-அது முடித்தார்கள் -க்கு-சாப்பிட ▯ -அந்த-தானியத்தை
H1961 H3615 H0398 H0853 H7668

אֲשֶׁר הֵבִיאוּ מִמִּצְרַיִם וַיֹּאמֶר אֲלֵיהֶם
அது கொண்டுவந்தார்கள் -இருந்து-எகிப்திலிருந்து -மற்றும்-சொன்னார் -க்கு-அவர்களிடம்
H0935 H4714 H0559 H0413

אֲבִיהֶם שֻׁבוּ־ לָנוּ שִׁבְרוּ־ מְעַט־ אֹכֶל׃
அவர்களின்-தகப்பன் திரும்புங்கள் -க்கு-நமக்கு வாங்குங்கள் கொஞ்சம் உணவு
H0001 H7725 H7666 H4592 H0400

எகிப்திலிருந்து அவர்கள் கொண்டுவந்த தானியம் செலவழிந்தபோது, அவர்களுடைய தகப்பன் அவர்களை நோக்கி: “நீங்கள் திரும்பப் போய், நமக்குக் கொஞ்சம் தானியம் வாங்கிக்கொண்டு வாருங்கள்” என்றான்.

3 וַיֹּאמֶר אֵלָיו יְהוּדָה לֵאמֹר הָעֵד
-மற்றும்-சொன்னான் -க்கு-அவனிடம் யூதா -க்கு-சொல்ல எச்சரிக்கையாய்
H0559 H0413 H3063 H0559

הֵעִד בָּנוּ לֵאמֹר הָאִישׁ לֵאמֹר לֹא־ תִרְאוּ
எச்சரித்தான் -இல்-நம்மிடம் -அந்த-மனிதன் -க்கு-சொல்ல இல்லை பார்ப்பீர்கள்
H0559 H0376 H0559 H3808 H7200

פָּנַי בִּלְתִּי אֲחִיכֶם אִתְּכֶם׃
என்-முகத்தை இல்லாமல் உங்கள்-சகோதரன் உங்களோடு
H6440 H1115 H0251 H0854

அதற்கு யூதா: “உங்கள் சகோதரன் உங்களோடுகூட வராவிட்டால், நீங்கள் என் முகத்தைக் காண்பதில்லை என்று அந்த மனிதன் எங்களுக்குக் கண்டிப்பாகச் சொன்னான்.

4 וְאִם־ יֶשְׁךָ מְשַׁלֵּחַ אֶת־ אָחִינוּ אִתָּנוּ נֵרְדָּה
-என்றால் நீ-உள்ளாய் அனுப்புகிற ▯ நம்-சகோதரனை நம்மோடு இறங்குவோம்
H3426 H7971 H0853 H0251 H0854 H3381

וְנִשְׁבְּרָה לְךָ אֹכֶל׃
-மற்றும்-வாங்குவோம் -க்கு-உனக்கு உணவு
H7666 H0400

எங்கள் சகோதரனை நீர் எங்களோடுகூட அனுப்பினால், நாங்கள் போய், உமக்குத் தானியம் வாங்கிக்கொண்டு வருவோம்.

5 וְאִם־ אֵינְךָ מְשַׁלֵּחַ לֹא נֵרֵד כִּי־
-மற்றும்-என்றால் நீ-இல்லை அனுப்புகிற இல்லை இறங்குவோம் ஏனென்றால்
H3426 H7971 H3808 H3381

הָאִישׁ אָמַר אֵלֵינוּ לֹא־ תִרְאוּ פָּנַי
-அந்த-மனிதன் சொன்னான் -க்கு-எங்களிடம் இல்லை பார்ப்பீர்கள் என்-முகத்தை
H0376 H0559 H0413 H3808 H7200 H6440

בִּלְתִּי אֲחִיכֶם אִתְּכֶם׃
இல்லாமல் உங்கள்-சகோதரன் உங்களோடு
H1115 H0251 H0854

அனுப்பாவிட்டால். நாங்கள் போகமாட்டோம்; உங்கள் சகோதரன் உங்களோடுகூட வராவிட்டால், நீங்கள் என் முகத்தைக் காண்பதில்லை என்று அந்த மனிதன் எங்களோடு சொல்லியிருக்கிறான்” என்றான்.

6

לְהַגִּיד	לִי	הֲרֵעֹתֶם	לָמָּה	יִשְׂרָאֵל	וַיֹּאמֶר
-க்கு-தெரிவிக்க	-க்கு-எனக்கு	தீமைசெய்தீர்கள்	ஏன்	இஸ்ரவேல்	-மற்றும்-சொன்னார்
H5046			H4100	H3478	H0559

אָח׃	לָכֶם	הַעוֹד	לָאִישׁ	
சகோதரன்	-க்கு-உங்களுக்கு	இன்னும்	-க்கு-அந்த-மனிதனுக்கு	
H0251		H5750	H0376	

அதற்கு இஸ்ரவேல்: “உங்களுக்கு இன்னும் ஒரு சகோதரன் உண்டென்று நீங்கள் அந்த மனிதனுக்குச் சொல்லி, ஏன் எனக்கு இந்தத் துன்பத்தை வருவித்தீர்கள்” என்றான்.

7

לָנוּ	הָאִישׁ	שָׁאַל־	שָׁאוֹל	וַיֹּאמְרוּ	
-க்கு-நம்மைப்பற்றி	-அந்த-மனிதன்	கேட்டான்	கேட்கவே	-மற்றும்-சொன்னார்கள்	
	H0376	H7592	H7592	H0559	

חַי	אֲבִיכֶם	הַעוֹד	לֵאמֹר	וּלְמוֹלַדְתֵּנוּ
உயிரோடு	உங்கள்-தகப்பன்	இன்னும்	-க்கு-சொல்ல	-மற்றும்-நம்-உறவினரைப்பற்றி
	H0001	H5750	H0559	H4138

עַל־	לוֹ	נַגֶּד־	אָח	לָכֶם	הֲיֵשׁ
-மேல்	-க்கு-அவனுக்கு	-மற்றும்-தெரிவித்தோம்	சகோதரன்	-க்கு-உங்களுக்கு	உண்டா
		H5046	H0251		H3426

כִּי	נֵדַע	הַיָּדוֹעַ	הָאֵלֶּה	הַדְּבָרִים	פִּי
என்று	அறிவோம்	அறிந்து	-அந்த-இவைகளின்	-அந்த-வார்த்தைகளின்	வாய்
	H3045	H3045	H0428	H1697	H6310

אֲחִיכֶם׃	אֶת־	הוֹרִידוּ	יֹאמַר	
உங்கள்-சகோதரனை		கொண்டுவாருங்கள்	சொல்வான்	
H0251	H0853	H3381	H0559	

அதற்கு அவர்கள்: “அந்த மனிதன், உங்கள் தகப்பன் இன்னும் உயிரோடிருக்கிறாரா? உங்களுக்கு இன்னும் ஒரு சகோதரன் உண்டா? என்று எங்களையும் எங்களுடைய வம்சத்தையும் குறித்து விபரமாக விசாரித்தான்; அந்தக் கேள்விகளுக்குத் தக்கதாக உள்ளபடி அவனுக்குச் சொன்னோம்; உங்கள் சகோதரனை உங்களோடுகூட இங்கே கொண்டுவாருங்கள் என்று அவன் சொல்லுவான் என்பதை நாங்கள் அறிந்திருந்தோமா” என்றார்கள்.

8

שִׁלְחָה	אָבִיו	יִשְׂרָאֵל	אֶל־	יְהוּדָה	וַיֹּאמֶר
அனுப்பு	அவன்-தகப்பன்	இஸ்ரவேலிடம்	-க்கு	யூதா	-மற்றும்-சொன்னான்
H7971	H0001	H3478	H0413	H3063	H0559

וְנֵלֵכָה	וְנָקוּמָה	אִתִּי	הַנַּעַר	
-மற்றும்-போவோம்	-மற்றும்-எழுந்திருப்போம்	என்னோடு	-அந்த-இளைஞனை	
H3212		H0854	H5288	

גַּם־	אַתָּה	גַּם־	אֲנַחְנוּ	גַּם־	נָמוּת	וְלֹא	וְנִחְיֶה
-கூட	நீ	-கூட	நாங்கள்	-கூட	சாவோம்	-மற்றும்-இல்லை	-மற்றும்-பிழைப்போம்
H1571		H1571	H0587	H1571	H4191	H3808	H2421

טַפֻּנוּ׃
நம்-குழந்தைகள்
H2945

பின்னும், யூதா தன் தகப்பனாகிய இஸ்ரவேலை நோக்கி: “நீரும் நாங்களும் எங்களுடைய குழந்தைகளும் சாகாமல் உயிரோடிருக்க, நாங்கள் புறப்பட்டுப்போகிறோம், இளைய மகனை என்னோடு அனுப்பும்.

9 אָנֹכִי֙ אֶֽעֶרְבֶּנּוּ֙ מִיָּדִ֔י תְּבַקְּשֶׁ֖נּוּ אִם־לֹ֑א
நான் பிணையாளியாவேன் -இருந்து-என்-கையிலிருந்து கேட்பாய் -என்றால் இல்லை
H0595 H6148 H3027 H1245 H3808

וְהֵבֵאתִ֖יו אֵלֶ֣יךָ וְהַצַּגְתִּ֑יו לְפָנֶ֣יךָ
கொண்டுவந்தால் -க்கு-உன்னிடம் -மற்றும்-நிறுத்தினால் -க்கு-உன்-முன்
H0935 H0413 H3322 H6440

וְחָטָאתִי֙ לְךָ֔ כָּל־הַיָּמִ֖ים׃
-மற்றும்-பாவஞ்செய்வேன் -க்கு-உனக்கு எல்லா -அந்த-நாட்களும்
H2398 H3605 H3117

அவனுக்காக நான் உத்திரவாதம் செய்வேன்; அவனை என்னிடத்திலே கேளும், நான் அவனை உம்மிடத்தில் கொண்டுவந்து, உமக்கு முன்பாக நிறுத்தாமற்போனால், எந்நாளும் அந்தக் குற்றம் என்மேல் இருப்பதாக.

10 כִּ֣י לוּלֵ֔א הִתְמַהְמָהְנוּ֙ כִּ֣י עַתָּ֔ה שַׁ֥בְנוּ
ஏனென்றால் இல்லாவிட்டால் தாமதித்தோம் ஏனென்றால் இப்போது திரும்பியிருப்போம்
H3884 H4102 H6258 H7725

זֶ֖ה פַּעֲמָֽיִם׃
இது இரண்டுமுறை
H2088 H6471

நாங்கள் தாமதிக்காமல் இருந்தோமானால், இதற்குள்ளே இரண்டுமுறை போய்த் திரும்பி வந்திருப்போமே” என்றான்.

11 וַיֹּ֤אמֶר אֲלֵהֶם֙ יִשְׂרָאֵ֣ל אֲבִיהֶ֔ם אִם־
-மற்றும்-சொன்னார் -க்கு-அவர்களிடம் இஸ்ரவேல் அவர்களின்-தகப்பன் -என்றால்
H0559 H0413 H3478 H0001

כֵּ֣ן אֶפּוֹא֮ זֹאת֒ עֲשׂ֣וּ קְח֗וּ מִזִּמְרַ֤ת הָאָ֙רֶץ֙ בִּכְלֵיכֶ֔ם וְהוֹרִ֥ידוּ
அவ்வாறு ஆகவே இதை செய்யுங்கள் எடுங்கள் -இருந்து-சிறந்தவற்றிலிருந்து -இல்-உங்கள்-பாத்திரங்களில் -மற்றும்-கொண்டுபோங்கள்
H3381 H0776 H3627 H2173 H2063 H0645 H3947

לָאִ֔ישׁ מְנָחָ֖ה מְעַ֣ט צֳרִ֑י וּדְבַ֣שׁ נְכֹא֔ת וָלָ֖ט בָּטְנִ֥ים וּשְׁקֵדִֽים׃
-க்கு-அந்த-மனிதனுக்கு காணிக்கை கொஞ்சம் பிசின் கொஞ்சம் தேன் -மற்றும்-பாதாம் வாதுமைக்கொட்டை -மற்றும்-வெள்ளைப்போளம் நறுமணப்பொருள்
H0376 H4503 H4592 H6875 H4592 H1706 H8247 H0992 H3910 H5219

அதற்கு அவர்கள் தகப்பனாகிய இஸ்ரவேல்: அப்படியானால், ஒன்று செய்யுங்கள்; இந்த தேசத்தின் விலையுயர்ந்த பொருட்களில் கொஞ்சம் பிசின் தைலமும், கொஞ்சம் தேனும், கந்தவர்க்கங்களும், வெள்ளைப்போளமும், தெரிந்து கொட்டைகளும், வாதுமைக்கொட்டைகளும் உங்கள் சாக்குகளில் போட்டு, அந்த மனிதனுக்குக் காணிக்கையாகக் கொண்டுபோய்க் கொடுங்கள்.

12
וְאֶת־ -மற்றும்-
H0853
בְּיֶדְכֶם -இல்-உங்கள்-கையில்
H3027
קְחוּ எடுங்கள்
H3947
מִשְׁנֶה இரட்டிப்பு
H4932
וְכֶסֶף -மற்றும்-வெள்ளி
H3701

אַמְתְּחֹתֵיכֶם உங்கள்-சாக்குகளின்
H0572
בְּפִי -இல்-வாயில்
H6310
הַמּוּשָׁב -அந்த-திரும்பவைக்கப்பட்ட
H7725
הַכֶּסֶף -அந்த-வெள்ளியை
H3701

הִוא׃ அது
H1931
מִשְׁגֶּה தவறு
H4870
אוּלַי ஒருவேளை
H0194
בְּיֶדְכֶם -இல்-உங்கள்-கையில்
H3027
תָּשִׁיבוּ திருப்பிக்கொடுங்கள்
H7725

பணத்தை இருமடங்கு உங்கள் கைகளில் கொண்டுபோங்கள், சாக்குகளின் வாயிலே திரும்பக் கொண்டுவந்த பணத்தையும் கொண்டுபோங்கள்; அது கை தவறி வந்திருக்கும்.

13
וְקוּמוּ -மற்றும்-எழுந்திருங்கள்
שְׁבוּ அழைத்துக்கொள்ளுங்கள்
H3947
אֲחִיכֶם உங்கள்-சகோதரனை
H0251
וְאֶת־ -மற்றும்-
H0853

הָאִישׁ׃ -அந்த-மனிதனிடம்
H0376
אֶל־ -க்கு
H0413
שׁוּבוּ திரும்புங்கள்
H7725

உங்கள் சகோதரனையும் கூட்டிக்கொண்டு, அந்த மனிதனிடத்திற்கு மறுபடியும் போங்கள்.

14
לִפְנֵי -க்கு-முன்
H6440
רַחֲמִים இரக்கம்
לָכֶם -க்கு-உங்களுக்கு
יִתֵּן கொடுப்பார்
H5414
שַׁדַּי சர்வவல்லவர்
H7706
וְאֵל -மற்றும்-ஏல்
H0410

אֲחִיכֶם உங்கள்-சகோதரனை
H0251
אֶת־
H0853
לָכֶם -க்கு-உங்களுக்கு
וְשִׁלַּח -மற்றும்-அனுப்புவார்
H7971
הָאִישׁ -அந்த-மனிதனின்
H0376

שָׁכֻלְתִּי பிள்ளையிழந்தேன்
כַּאֲשֶׁר -போல-அது
וַאֲנִי -மற்றும்-நான்
H0589
בִּנְיָמִין பென்யமீனை
H1144
וְאֶת־ -மற்றும்-
H0853
אַחֵר மற்ற
H0312

שָׁכֻלְתִּי׃ பிள்ளையிழந்தேன்

அந்த மனிதன், அங்கிருக்கிற உங்கள் மற்ற சகோதரனையும் பென்யமீனையும் உங்களுடனே அனுப்பிவிட, சர்வவல்லமையுள்ள தேவன் அவனுடைய சமுகத்தில் உங்களுக்கு இரக்கம் கிடைக்கச் செய்வாராக; நானோ பிள்ளையில்லாதவனைப்போல் இருப்பேன்” என்றான்.

15
הָאֹת -அந்த-இந்த
H2063
הַמִּנְחָה -அந்த-காணிக்கையை
אֶת־
H0853
הָאֲנָשִׁים -அந்த-மனிதர்கள்
H0376
וַיִּקְחוּ -மற்றும்-எடுத்தார்கள்
H3947

וְאֶת־ -மற்றும்-
H0853
בְּיָדָם -இல்-அவர்கள்-கையில்
H3027
לָקְחוּ எடுத்தார்கள்
H3947
כֶּסֶף வெள்ளி
H3701
וּמִשְׁנֶה־ -மற்றும்-இரட்டிப்பு
H4932

מִצְרַיִם எகிப்துக்கு
H4714
וַיֵּרְדוּ -மற்றும்-இறங்கினார்கள்
H3381
וַיָּקֻמוּ -மற்றும்-எழுந்தார்கள்
בִּנְיָמִן பென்யமீனை
H1144

יוֹסֵף׃ யோசேப்பு
H3130
לִפְנֵי -க்கு-முன்
H6440
וַיַּעַמְדוּ -மற்றும்-நின்றார்கள்
H5975

அப்பொழுது அவர்கள் காணிக்கையையும் தங்கள் கைகளில் இருமடங்கு பணத்தையும் எடுத்துக்கொண்டு, பென்யமீனையும் கூட்டிக்கொண்டு, பயணப்பட்டு, எகிப்திற்குப்போய், யோசேப்புக்கு முன்பாக வந்து நின்றார்கள்.

16 וַיַּ֣רְא יוֹסֵף֮ אִתָּם֒ אֶת־בִּנְיָמִין֒ וַיֹּ֣אמֶר
-மற்றும்-கண்டான் யோசேப்பு அவர்களோடு 𐤀 பென்யமீனை -மற்றும்-சொன்னான்
H7200 H3130 H0854 H0853 H1144 H0559

לַאֲשֶׁר֙ עַל־בֵּיתוֹ֔ הָבֵ֖א אֶת־הָאֲנָשִׁ֣ים
-க்கு-அவனுக்கு -மேல் அவன்-வீட்டின் கொண்டுவா 𐤀 -அந்த-மனிதர்களை
H0935 H0853 H0376

הַבַּ֣יְתָה וְטִבֹּ֥חַ וְהָכֵ֖ן כִּ֣י אִתִּ֥י יֹאכְל֛וּ
-அந்த-வீட்டுக்குள் -மற்றும்-அடி அடித்தல் -மற்றும்-ஆயத்தப்படுத்து ஏனென்றால் என்னோடு சாப்பிடுவார்கள்
H2873 H2874 H0854 H0398

הָאֲנָשִׁ֖ים בַּצָּהֳרָֽיִם׃
-அந்த-மனிதர்கள் -இல்-நண்பகலில்
H0376

பென்யமீன் அவர்களோடுகூட வந்திருக்கிறதை யோசேப்பு கண்டு, தன் வீட்டு விசாரணைக்காரனை நோக்கி: “நீ இந்த மனிதர்களை வீட்டிற்கு அழைத்துப்போய், சாப்பாட்டுக்கு வேண்டியவைகளை அடித்து, ஆயத்தம்செய், மத்தியானத்திலே இந்த மனிதர்கள் என்னோடு சாப்பிடுவார்கள்” என்றான்.

17 וַיַּ֣עַשׂ הָאִ֔ישׁ כַּאֲשֶׁ֥ר אָמַ֖ר יוֹסֵ֑ף
-மற்றும்-செய்தான் -அந்த-மனிதன் -போல-அது சொன்னான் யோசேப்பு
H0376 H0559 H3130

וַיָּבֵ֥א הָאִ֛ישׁ אֶת־הָאֲנָשִׁ֖ים בָּ֥יְתָה יוֹסֵֽף׃
-மற்றும்-கொண்டுவந்தான் -அந்த-மனிதன் 𐤀 -அந்த-மனிதர்களை வீட்டுக்கு யோசேப்பின்
H0935 H0376 H0853 H0376 H3130

அவன் தனக்கு யோசேப்பு சொன்னபடியே செய்து, அந்த மனிதர்களை யோசேப்பின் வீட்டிற்கு அழைத்துக்கொண்டு போனான்.

18 וַיִּירְא֣וּ הָאֲנָשִׁ֗ים כִּ֤י הוּבְאוּ֙ בֵּ֣ית יוֹסֵ֔ף
-மற்றும்-பயந்தார்கள் -அந்த-மனிதர்கள் ஏனென்றால் கொண்டுவரப்பட்டார்கள் வீட்டுக்கு
H3372 H0376 H0935

וַיֹּאמְר֗וּ עַל־דְּבַר֙ הַכֶּ֣סֶף הַשָּׁ֔ב בְּאַמְתְּחֹתֵ֖ינוּ בַּתְּחִלָּ֑ה אֲנַ֣חְנוּ
-மற்றும்-சொன்னார்கள் -மேல் விஷயம் -அந்த-வெள்ளியின் -அந்த-திரும்பிய -இல்-நம்-சாக்குகளில் -இல்-ஆரம்பத்தில் நாங்கள்
H0559 H1697 H3701 H7725 H0572 H8462 H0587

מוּבָאִ֔ים לְהִתְגֹּלֵ֥ל עָלֵ֖ינוּ וְלִהְתְנַפֵּ֑ל וְלָקַ֤חַת עָלֵ֙ינוּ֙ לַעֲבָדִ֔ים וְאֶת־חֲמֹרֵ֖ינוּ׃
கொண்டுவரப்படுகிறோம் -க்கு-உருள -மேல்-நம்மேல் -மற்றும்-க்கு-விழ -மேல்-நம்மேல் -க்கு-அடிமைகளாக -மற்றும்-𐤀 நம்-கழுதைகளை
H0935 H1556 H5307 H5650 H0853 H2543

தாங்கள் யோசேப்பின் வீட்டிற்குக் கொண்டுபோகப்படுகிறதை அவர்கள் கண்டு பயந்து, “முன்னே நம்முடைய சாக்குகளில் இருந்த பணத்திற்காக நம்மேல் குற்றம் சுமத்தி, நம்மைப் பிடித்துச் சிறைகளாக்கி, நம்முடைய கழுதைகளை எடுத்துக்கொள்ள நம்மைக்கொண்டுபோகிறார்கள்” என்று சொல்லி,

19

בַּיִת	עַל־	אֲשֶׁר	הָאִישׁ	אֶל־	וַיִּגְּשׁוּ
வீட்டின்	-மேல்	அவன்	-அந்த-மனிதனிடம்	-க்கு	-மற்றும்-நெருங்கினார்கள்
			H0376	H0413	H5066

הַבָּיִת׃	פֶּתַח	אֵלָיו	וַיְדַבְּרוּ	יוֹסֵף
-அந்த-வீட்டின்	வாசலில்	-க்கு-அவனிடம்	-மற்றும்-பேசினார்கள்	யோசேப்பின்
	H6607	H0413	H1696	H3130

யோசேப்பின் வீட்டு விசாரணைக்காரனிடம் வந்து, வீட்டு வாசற்படியிலே அவனோடு பேசி:

20

יָרֹד	יָרַדְנוּ	אֲדֹנִי	בִּי	וַיֹּאמְרוּ	
இறங்கவே	இறங்கினோம்	என்-ஆண்டவனே	தயவுசெய்து	-மற்றும்-சொன்னார்கள்	
H3381	H3381	H0113	H0994	H0559	

אֹכֶל׃	לִשְׁבָּר־	בַּתְּחִלָּה
உணவு	-க்கு-வாங்க	-இல்-ஆரம்பத்தில்
H0400	H7666	H8462

“ஆண்டவனே, நாங்கள் தானியம் வாங்க முன்னே வந்துபோனோமே;

21

הַמָּלוֹן	אֶל־	בָּאנוּ	כִּי־	וַיְהִי	
-அந்த-தங்குமிடத்துக்கு	-க்கு	வந்தோம்	ஏனென்றால்	-மற்றும்-இருந்தது	
H4411	H0413	H0935		H1961	

אִישׁ	כֶּסֶף־	וְהִנֵּה	אַמְתְּחֹתֵינוּ	אֶת־	וַנִּפְתְּחָה
ஒவ்வொருவனின்	வெள்ளி	-மற்றும்-இதோ	நம்-சாக்குகளை		-மற்றும்-திறந்தோம்
H0376	H3701	H2009	H0572	H0853	

בְּמִשְׁקָלוֹ	כַּסְפֵּנוּ	אַמְתַּחְתּוֹ	בְּפִי	
-இல்-அதன்-எடையில்	நம்-வெள்ளி	அவன்-சாக்கின்	-இல்-வாயில்	
H4948	H3701	H0572	H6310	

בְּיָדֵנוּ׃	אֹתוֹ	וַנָּשֹׁב	
-இல்-நம்-கையில்	அதை	-மற்றும்-திருப்பிக்கொண்டுவந்தோம்	
H3027	H0853	H7725	

நாங்கள் தங்கும் இடத்தில் போய் எங்களுடைய சாக்குகளைத் திறந்தபோது, நாங்கள் நிறுத்துக்கொடுத்த நிறையின்படியே அவனவன் பணம் அவனவன் சாக்கிலே இருந்ததைக் கண்டோம்; அதை நாங்கள் திரும்பவும் கொண்டுவந்திருக்கிறோம்.

22

אֹכֶל	לִשְׁבָּר־	בְּיָדֵנוּ	הוֹרַדְנוּ	אַחֵר	וְכֶסֶף
உணவு	-க்கு-வாங்க	-இல்-நம்-கையில்	கொண்டுவந்தோம்	வேறு	-மற்றும்-வெள்ளி
H0400	H7666	H3027	H3381	H0312	H3701

בְּאַמְתְּחֹתֵינוּ׃	כַּסְפֵּנוּ	שָׂם	מִי־	יָדַעְנוּ	לֹא
-இல்-நம்-சாக்குகளில்	நம்-வெள்ளியை	வைத்தான்	யார்	அறிவோம்	இல்லை
H0572	H3701		H4310	H3045	H3808

மேலும், தானியம் வாங்க வேறே பணமும் கொண்டு வந்திருக்கிறோம்; நாங்கள் முன் கொடுத்த பணத்தை எங்களுடைய சாக்குகளில் போட்டது யாரென்று அறியோம்” என்றார்கள்.

23

תִּירָ֑אוּ	אַל־	לָכֶ֖ם	שָׁל֥וֹם	וַיֹּ֛אמֶר
பயப்படுங்கள்	வேண்டாம்	-க்கு-உங்களுக்கு	சமாதானம்	-மற்றும்-சொன்னான்
H3372	H0408		H7965	H0559

לָכֶ֔ם	נָתַ֤ן	אֲבִיכֶם֙	וֵאלֹהֵ֣י	אֱלֹהֵיכֶ֗ם
-க்கு-உங்களுக்கு	கொடுத்தார்	உங்கள்-தகப்பனின்	-மற்றும்-தேவன்	உங்கள்-தேவன்
	H5414	H0001	H0430	H0430

אֵלָ֖י	בָּ֣א	כַסְפְּכֶ֑ם	בְּאַמְתְּחֹתֵיכֶ֣ם	מַטְמוֹן֙
-க்கு-என்னிடம்	வந்தது	உங்கள்-வெள்ளி	-இல்-உங்கள்-சாக்குகளில்	புதையல்
H0413	H0935	H3701	H0572	H4301

שִׁמְעֽוֹן׃	אֵ֥ת־	אֲלֵהֶ֖ם	וַיּוֹצֵ֥א
சிமியோனை		-க்கு-அவர்களிடம்	-மற்றும்-வெளியே-கொண்டுவந்தான்
H8095	H0853	H0413	H3318

அதற்கு அவன்: “உங்களுக்குச் சமாதானம்; பயப்படவேண்டாம்; உங்கள் தேவனும் உங்கள் தகப்பனுடைய தேவனுமாயிருக்கிறவர் உங்கள் சாக்குகளில் அதை உங்களுக்குப் புதையலாகக் கட்டளையிட்டார்; நீங்கள் கொடுத்த பணம் என்னிடத்தில் வந்து சேர்ந்தது” என்று சொல்லி, சிமியோனை வெளியே அழைத்து வந்து, அவர்களிடத்தில் விட்டான்.

24

בַּיְתָה֙	הָאֲנָשִׁ֔ים	אֶת־	הָאִ֖ישׁ	וַיָּבֵ֣א
வீட்டுக்கு	-அந்த-மனிதர்களை		-அந்த-மனிதன்	-மற்றும்-கொண்டுவந்தான்
	H0376	H0853	H0376	H0935

רַגְלֵיהֶ֔ם	וַיִּרְחֲצ֣וּ	מַ֖יִם	וַיִּתֵּ֣ן־	יוֹסֵ֑ף
அவர்கள்-கால்களை	-மற்றும்-கழுவினார்கள்	தண்ணீர்	-மற்றும்-கொடுத்தான்	யோசேப்பின்
H7272	H7364	H4325	H5414	H3130

לַחֲמֹרֵיהֶֽם׃	מִסְפּ֖וֹא	וַיִּתֵּ֥ן	
-க்கு-அவர்கள்-கழுதைகளுக்கு	தீவனம்	-மற்றும்-கொடுத்தான்	
H2543	H4554	H5414	

மேலும், அந்த மனிதன் அவர்களை யோசேப்பின் வீட்டிற்குள்ளே கூட்டிக்கொண்டுபோய், அவர்கள் தங்கள் கால்களைக் கழுவும்படி தண்ணீர் கொடுத்து, அவர்களுடைய கழுதைகளுக்குத் தீவனம் போட்டான்.

25

בּ֔וֹא	עַד־	הַמִּנְחָ֖ה	אֶת־	וַיָּכִ֣ינוּ
வருதல்	-வரை	-அந்த-காணிக்கையை		-மற்றும்-ஆயத்தப்படுத்தினார்கள்
H0935	H5704	H4503	H0853	

שָׁ֑ם	כִּי־	שָׁמְע֣וּ	כִּ֗י	בָּצָהֳרַ֛יִם	יוֹסֵ֖ף
அங்கே	ஏனென்றால்	கேட்டார்கள்	ஏனென்றால்	-இல்-நண்பகலில்	யோசேப்பின்
H8033		H8085			H3130

לֶ֖חֶם׃	יֹאכְל֥וּ
அப்பம்	சாப்பிடுவார்கள்
H3899	H0398

தாங்கள் அங்கே சாப்பிடப்போகிறதை அவர்கள் கேள்விப்பட்டதால், மத்தியானத்தில் யோசேப்பு வரும்வரை காணிக்கையை ஆயத்தமாக வைத்துக் காத்துக்கொண்டிருந்தார்கள்.

26

וַיָּבִ֣יאוּ	הַבַּ֔יְתָה	יוֹסֵ֖ף	וַיָּבֹ֣א	
-மற்றும்-கொண்டுவந்தார்கள்	-அந்த-வீட்டுக்கு	யோசேப்பு	-மற்றும்-வந்தான்	
H0935		H3130	H0935	

בְּיָדָ֑ם	אֲשֶׁר־	הַמִּנְחָה֙	אֶת־	לוֹ֙
-இல்-அவர்கள்-கையில்	அது	-அந்த-காணிக்கையை		-க்கு-அவனுக்கு
H3027		H4503	H0853	

אָ֖רְצָה׃	לוֹ֙	וַיִּשְׁתַּחֲוּ֣וּ־	הַבָּ֔יְתָה
தரையில்	-க்கு-அவனுக்கு	-மற்றும்-பணிந்தார்கள்	-அந்த-வீட்டுக்குள்
H0776		H7812	

யோசேப்பு வீட்டிற்கு வந்தபோது, அவர்கள் தங்கள் கையில் இருந்த காணிக்கையை வீட்டிற்குள் அவனிடத்தில் கொண்டுபோய் வைத்து, தரைவரைக்கும் குனிந்து, அவனை வணங்கினார்கள்.

27 וַיִּשְׁאַל לָהֶם לְשָׁלוֹם וַיֹּאמֶר הֲשָׁלוֹם
-மற்றும்-கேட்டான் -அவர்களிடம் -க்கு-சமாதானம் -மற்றும்-சொன்னான் சமாதானமா
H7592 H7965 H0559 H7965

אֲבִיכֶם הַזָּקֵן אֲשֶׁר אֲמַרְתֶּם הַעוֹדֶנּוּ חָי׃
உங்கள்-தகப்பன் -அந்த-வயதான அவர் சொன்னீர்கள் இன்னும்-அவர் உயிரோடு
H0001 H2205 H0559 H5750

அப்பொழுது அவன்: “அவர்கள் சுகசெய்தியை விசாரித்து, நீங்கள் சொன்ன முதிர்வயதான உங்கள் தகப்பன் சுகமாயிருக்கிறாரா? அவர் இன்னும் உயிரோடிருக்கிறாரா”? என்று அவர்களிடத்தில் விசாரித்தான்.

28 וַיֹּאמְרוּ שָׁלוֹם לְעַבְדְּךָ לְאָבִינוּ
-மற்றும்-சொன்னார்கள் சமாதானம் -க்கு-உன்-அடியானுக்கு -க்கு-நம்-தகப்பனுக்கு
H0559 H7965 H5650 H0001

עוֹדֶנּוּ חָי וַיִּקְּדוּ [וישתחו]
இன்னும்-அவர் உயிரோடு -மற்றும்-குனிந்தார்கள் [-மற்றும்-பணிந்தார்கள்]
H5750 H6915 H7812

(וַיִּשְׁתַּחֲוּוּ׃)
-மற்றும்-பணிந்தார்கள்
H7812

அதற்கு அவர்கள்: “எங்கள் தகப்பனாராகிய உமது அடியான் சுகமாயிருக்கிறார், இன்னும் உயிரோடிருக்கிறார்” என்று சொல்லி, குனிந்து வணங்கினார்கள்.

29 וַיִּשָּׂא עֵינָיו וַיַּרְא אֶת־בִּנְיָמִין
-மற்றும்-உயர்த்தினான் அவன்-கண்களை -மற்றும்-கண்டான் பென்யமீனை
H5375 H7200 H0853 H1144

אֲחִיו בֶּן־אִמּוֹ וַיֹּאמֶר הֲזֶה
அவன்-சகோதரன் மகன் அவன்-தாயின் -மற்றும்-சொன்னான் இவன்தானா
H0251 H0517 H0559 H2088

אֲחִיכֶם אֲשֶׁר אֲמַרְתֶּם אֵלָי הַקָּטֹן
உங்கள்-சகோதரன் அவன் சொன்னீர்கள் -க்கு-என்னிடம் -அந்த-சிறியவன்
H0251 H0559 H0413

בְּנִי׃ יָחְנְךָ אֱלֹהִים וַיֹּאמַר
என்-மகனே உனக்கு-கிருபைசெய்வார் தேவன் -மற்றும்-சொன்னான்
H0430 H0559

அவன் தன் கண்களை ஏறெடுத்து, தன் தாய் பெற்ற மகனாகிய தன் சகோதரன் பென்யமீனைக் கண்டு, “நீங்கள் எனக்குச் சொன்ன உங்கள் இளைய சகோதரன் இவன்தானா என்று கேட்டு, மகனே, தேவன் உனக்குக் கிருபை செய்யக்கடவர்” என்றான்.

30 וַיְמַהֵר כִּי־נִכְמְרוּ רַחֲמָיו אֶל־אָחִיו
-மற்றும்-விரைந்தான் ஏனென்றால் கொந்தளித்தன அவன்-இரக்கங்கள் -க்கு
H0559 H3130 H3648 H0413

וַיְבַקֵּשׁ לִבְכּוֹת וַיָּבֹא הַחַדְרָה
-மற்றும்-தேடினான் -க்கு-அழ -மற்றும்-வந்தான் -அந்த-அறைக்கு
H1245 H1058 H0935 H2315

וַיִּבְךְּ׃ שָׁמָּה
-மற்றும்-அழுதான் அங்கே
H1058 H8033

யோசேப்பின் உள்ளம் தன் சகோதரனுக்காகப் பொங்கினதால், அவன் அழுகிறதற்கு இடம் தேடி, வேகமாக அறைக்குள்ளே போய், அங்கே அழுதான்.

31 וַיֵּצֵא פָּנָיו וַיִּרְחַץ
-மற்றும்-வெளியேவந்தான் அவன்-முகத்தை -மற்றும்-கழுவினான்
H3318 H6440 H7364

וַיִּתְאַפַּק וַיֹּאמֶר שִׂימוּ לָחֶם׃
-மற்றும்-அடக்கிக்கொண்டான் -மற்றும்-சொன்னான் வையுங்கள் அப்பம்
H0662 H0559 H3899

பின்பு, அவன் தன் முகத்தைக் கழுவி வெளியே வந்து, தன்னை அடக்கிக்கொண்டு, “உணவு வையுங்கள்” என்றான்.

32 וְלָהֶם לְבַדּוֹ לוֹ וַיָּשִׂימוּ
-மற்றும்-க்கு-அவர்களுக்கு -க்கு-தனியாக -க்கு-அவனுக்கு -மற்றும்-வைத்தார்கள்
H0905

אִתּוֹ הָאֹכְלִים וְלַמִּצְרִיִּם לְבָדָם
அவனோடு -அந்த-சாப்பிடுகிற -மற்றும்-க்கு-அந்த-எகிப்தியருக்கு -க்கு-தனியாக
H0854 H0398 H4713 H0905

אֶת־ לֶאֱכָל הַמִּצְרִים יוּכְלוּן לֹא כִּי לְבָדָם
-க்கு-சாப்பிட -அந்த-எகிப்தியர் முடிந்தது இல்லை ஏனென்றால் -க்கு-தனியாக
H0854 H0398 H4713 H3201 H3808 H0905

לְמִצְרִים׃ הוּא תּוֹעֵבָה כִּי־ לֶחֶם הָעִבְרִים
-க்கு-எகிப்துக்கு அது அருவருப்பு ஏனென்றால் அப்பம் -அந்த-எபிரெயர்களோடு
H4713 H1931 H8441 H3899 H5680

எகிப்தியர்கள் எபிரெயரோடு சாப்பிடமாட்டார்கள்; அப்படிச் செய்வது எகிப்தியருக்கு அருவருப்பாயிருக்கும்; ஆகையால், அவனுக்குத் தனியாகவும், அவர்களுக்குத் தனியாகவும், அவனோடு சாப்பிடுகிற எகிப்தியருக்குத் தனியாகவும் வைத்தார்கள்.

33 הַבְּכֹר לְפִנָיו וַיֵּשְׁבוּ
-அந்த-மூத்தவன் -க்கு-அவன்-முன் -மற்றும்-உட்கார்ந்தார்கள்
H1060 H6440 H3427

וְהַצָּעִיר כִּבְכֹרָתוֹ
-மற்றும்-அந்த-இளையவன் -போல-அவன்-மூத்தவன்-தகுதியின்படி
H6810 H1062

הָאֲנָשִׁים וַיִּתְמְהוּ כִּצְעִרָתוֹ
-அந்த-மனிதர்கள் -மற்றும்-ஆச்சரியப்பட்டார்கள் -போல-அவன்-இளையவன்-தகுதியின்படி
H0376 H8539 H6812

רֵעֵהוּ׃ אֶל־ אִישׁ
அவன்-தோழனிடம் -க்கு ஒருவன்
H7453 H0413 H0376

அவனுக்கு முன்பாக, மூத்தவன்முதல் இளையவன்வரைக்கும் அவனவன் வயதின்படியே அவர்களை உட்காரவைத்தார்கள்; அதற்காக அவர்கள், ஒருவரை ஒருவர் பார்த்து ஆச்சரியப்பட்டார்கள்.

34

וַיִּשָּׂא	מַשְׂאֵת	מִלְּפָנָיו		
-மற்றும்-எடுத்தான்	பங்குகளை	-இருந்து		
H5375	H4864	H0854		
אֶלֵהֶם׃	וַתֵּרֶב	מַשְׂאֵת	בִּנְיָמִן	מִמַּשְׂאֵת
-க்கு-அவர்களுக்கு	-மற்றும்-பெரிதாயிற்று	பங்கு	பென்யமீனின்	-இருந்து-பங்குகளை-விட
H0413		H4864	H1144	H4864
כֻּלָּם	חָמֵשׁ	יָדוֹת	וַיִּשְׁתּוּ	וַיִּשְׁכְּרוּ
அவர்கள்-எல்லாரின்	ஐந்து	மடங்கு	-மற்றும்-குடித்தார்கள்	-மற்றும்-மகிழ்ந்தார்கள்
H3605	H2568	H3027	H8354	H7937
עִמּוֹ׃				
அவனோடு				

அவன் தனக்குமுன் வைக்கப்பட்டிருந்த உணவில் அவர்களுக்குப் பங்கிட்டு அனுப்பினான்; அவர்கள் எல்லோருடைய பங்குகளைவிட பென்யமீனுடைய பங்கு ஐந்துமடங்கு அதிகமாயிருந்தது; அவர்கள் குடித்து, அவனோடு சந்தோஷமாயிருந்தார்கள்.

Chapter 44

1

וַיְצַו	אֶת־	אֲשֶׁר	עַל־	בֵּיתוֹ	לֵאמֹר	מַלֵּא
-மற்றும்-கட்டளையிட்டான்		அவன்	-மேல்	அவன்-வீட்டின்	-க்கு-சொல்ல	நிரப்பு
H6680	H0853				H0559	H4390
שְׂאֵת	יוּכְלוּן	כַּאֲשֶׁר	אֹכֶל	הָאֲנָשִׁים	אַמְתְּחֹת	אֶת־
சுமக்க	முடியும்	-போல-அது	உணவு	-அந்த-மனிதர்களின்	சாக்குகளை	
H5375	H3201		H0400	H0376	H0572	H0853
אַמְתַּחְתּוֹ׃	בְּפִי	אִישׁ	כֶּסֶף־	וְשִׂים		
அவன்-சாக்கின்	-இல்-வாயில்	ஒவ்வொருவனின்	வெள்ளி	-மற்றும்-வை		
H0572	H6310	H0376	H3701			

பின்பு, அவன் தன் வீட்டு விசாரணைக்காரனை நோக்கி: “நீ இந்த மனிதர்களுடைய சாக்குகளை அவர்கள் ஏற்றிக்கொண்டுபோகத்தக்க பாரமாகத் தானியத்தினாலே நிரப்பி, அவனவன் பணத்தை அவனவன் சாக்கிலே போட்டு,

2

בְּפִי	תָּשִׂים	הַכֶּסֶף	גְּבִיעַ	גְּבִיעִי	וְאֶת־	
-இல்-வாயில்	வைப்பாய்	-அந்த-வெள்ளியின்	கிண்ணம்	என்-கிண்ணத்தை	-மற்றும்-	
H6310		H3701	H1375	H1375	H0853	
שִׁבְרוֹ	כֶּסֶף	וְאֶת	הַקָּטֹן	אַמְתַּחַת		
அவன்-தானியத்தின்	வெள்ளி	-மற்றும்-	-அந்த-சிறியவனின்	சாக்கின்		
H7668	H3701	H0853		H0572		
דִּבֶּר׃	אֲשֶׁר	יוֹסֵף	כִּדְבַר	וַיַּעַשׂ		
பேசினான்	அவன்	யோசேப்பின்	-போல-வார்த்தை	-மற்றும்-செய்தான்		
H1696		H3130	H1697			

இளையவனுடைய சாக்கிலே வெள்ளிப் பாத்திரமாகிய என் பானபாத்திரத்தையும் தானியத்திற்கு அவன் கொடுத்த பணத்தையும் போடு” என்று கட்டளையிட்டான்; யோசேப்பு சொன்னபடியே அவன் செய்தான்.

3

הֵמָּה	שֻׁלְּחוּ	וְהָאֲנָשִׁים	אוֹר	הַבֹּקֶר
அவர்கள்	அனுப்பப்பட்டார்கள்	-மற்றும்-அந்த-மனிதர்கள்	ஒளி	-அந்த-காலை
H1992	H7971	H0376	H0215	H1242

וַחֲמֹרֵיהֶם׃
-மற்றும்-அவர்கள்-கழுதைகள்
H2543

அதிகாலையிலே அந்த மனிதர்கள் தங்கள் கழுதைகளை ஓட்டிக்கொண்டுபோகும்படி அனுப்பிவிடப்பட்டார்கள்.

4

הִרְחִיקוּ	לֹא	הָעִיר	אֶת־	יָצְאוּ	הֵם	
தொலைவுசென்றார்கள்	இல்லை	-அந்த-நகரத்தை		வெளியேறினார்கள்	அவர்கள்	
H7368	H3808		H0853	H3318	H1992	

רָדָף	קוּם	בֵּיתוֹ	עַל־	לַאֲשֶׁר	אָמַר	וְיוֹסֵף
துரத்து	எழு	அவன்-வீட்டின்	-மேல்	-க்கு-அவன்	சொன்னான்	-மற்றும்-யோசேப்பு
H7291					H0559	H3130

אַחֲרֵי	הָאֲנָשִׁים	וְהִשַּׂגְתָּם	וְאָמַרְתָּ	אֲלֵהֶם
பின்னால்	-அந்த-மனிதர்களை	-மற்றும்-அடைந்து	-மற்றும்-சொல்வாய்	-க்கு-அவர்களிடம்
	H0376	H5381	H0559	H0413

לָמָּה	שִׁלַּמְתֶּם	רָעָה	תָּחַת	טוֹבָה׃	
ஏன்	திருப்பிக்கொடுத்தீர்கள்	தீமை	கீழ்	நன்மை	
H4100			H8478		

அவர்கள் பட்டணத்தைவிட்டுப் புறப்பட்டு, வெகுதூரம் போவதற்கு முன்னே, யோசேப்பு தன் வீட்டு விசாரணைக்காரனை நோக்கி: “நீ புறப்பட்டுப்போய், அந்த மனிதர்களைப் பின்தொடர்ந்து, அவர்களைப் பிடித்து: நீங்கள் நன்மைக்குத் தீமை செய்தது என்ன?

5

וְהוּא	בּוֹ	אֲדֹנִי	יִשְׁתֶּה	אֲשֶׁר	זֶה	הֲלוֹא
-மற்றும்-அவன்	-இல்-அதில்	என்-ஆண்டவன்	குடிப்பான்	அவன்	இது	இல்லையா
H1931		H0113	H8354		H2088	H3808

עֲשִׂיתֶם׃	אֲשֶׁר	הֲרֵעֹתֶם	בּוֹ	יְנַחֵשׁ	נַחֵשׁ
செய்தீர்கள்	அது	தீமைசெய்தீர்கள்	-இல்-அதில்	குறிசொல்வான்	குறிசொல்லவே
				H5172	H5172

அது என் எஜமான் பானம்பண்ணுகிற பாத்திரம் அல்லவா? அது போனவிதம் ஞானபார்வையினால் அவருக்குத் தெரியாதா? நீங்கள் செய்தது தகாதகாரியம் என்று அவர்களிடம் சொல்” என்றான்.

6

אֶת־	אֲלֵהֶם	וַיְדַבֵּר	וַיַּשֵּׂג	
	-க்கு-அவர்களிடம்	-மற்றும்-பேசினான்	-மற்றும்-அடைந்தான்-அவர்களை	
H0853	H0413	H1696	H5381	

הָאֵלֶּה׃	הַדְּבָרִים
-அந்த-இவைகளை	-அந்த-வார்த்தைகளை
H0428	H1697

அவன் அவர்களைத் தொடர்ந்து பிடித்து, தன்னிடத்தில் சொல்லியிருந்த வார்த்தைகளை அவர்களுக்குச் சொன்னான்.

7

וַיֹּאמְרוּ	אֵלָיו	לָמָּה	יְדַבֵּר	אֲדֹנִי	
-மற்றும்-சொன்னார்கள்	-க்கு-அவனிடம்	ஏன்	பேசுவான்	என்-ஆண்டவன்	
H0559	H0413	H4100	H1696	H0113	

כַּדְּבָרִים	הָאֵלֶּה	חָלִילָה	לַעֲבָדֶיךָ
-போல-அந்த-வார்த்தைகளை	-அந்த-இவைகளை	தடை	-க்கு-உன்-அடிமைகளுக்கு
H1697	H0428	H2486	H5650

מֵעֲשׂוֹת	כַּדָּבָר	הַזֶּה׃
-இருந்து-செய்தல்	-போல-அந்த-வார்த்தையை	-அந்த-இதை
	H1697	H2088

அதற்கு அவர்கள்: “எங்கள் ஆண்டவன் இப்படிப்பட்ட வார்த்தைகளைச் சொல்லுகிறது என்ன? இப்படிப்பட்ட காரியத்திற்கும் உம்முடைய அடியாராகிய எங்களுக்கும் வெகுதூரம்.

8

אֲמְתָּחֹתֵינוּ	בְּפִי	מָצָאנוּ	אֲשֶׁר	כֶּסֶף	הֵן
நம்-சாக்குகளின்	-இல்-வாயில்	கண்டோம்	அவன்	வெள்ளி	பாரும்
H0572	H6310	H4672		H3701	H2005

וְאֵיךְ	כְּנַעַן	מֵאֶרֶץ	אֵלֶיךָ	הֱשִׁיבְנוּ
-மற்றும்-எப்படி	கானான்	-இருந்து-தேசத்திலிருந்து	-க்கு-உன்னிடம்	திருப்பிக்கொடுத்தோம்
		H0776	H0413	H7725

זָהָב׃	אוֹ	כֶּסֶף	אֲדֹנֶיךָ	מִבֵּית	נִגְנֹב
தங்கம்	அல்லது	வெள்ளி	உன்-ஆண்டவனின்	-இருந்து-வீட்டிலிருந்து	திருடுவோம்
H2091		H3701	H0113		H1589

எங்களுடைய சாக்குகளிலே நாங்கள் கண்ட பணத்தைக் கானான்தேசத்திலிருந்து திரும்பவும் உம்மிடத்திற்குக் கொண்டுவந்தோமே; நாங்கள் உம்முடைய எஜமானின் வீட்டிலிருந்து வெள்ளியையாகிலும், பொன்னையாகிலும் திருடிக்கொண்டு போவோமா?

9

מֵעֲבָדֶיךָ	אִתּוֹ	יִמָּצֵא	אֲשֶׁר	
-இருந்து-உன்-அடிமைகளிலிருந்து	அவனோடு	கண்டுபிடிக்கப்படும்	அவன்	
H5650	H0854	H4672		

לַאדֹנִי	נִהְיֶה	אַף־	גַּם	וָמֵת	
-க்கு-என்-ஆண்டவனுக்கு	ஆவோம்	நாங்கள்	-மற்றும்-கூட	-மற்றும்-சாவான்	
H0113	H1961	H0587	H1571	H4191	

לַעֲבָדִים׃
-க்கு-அடிமைகளாக
H5650

உம்முடைய அடியாருக்குள்ளே அது எவனிடத்தில் காணப்படுமோ அவன் கொலை செய்யப்படுவானாக; நாங்களும் எங்கள் ஆண்டவனுக்கு அடிமைகளாவோம்” என்றார்கள்.

10

כֵּן־	כִּדְבָרֵיכֶם	עַתָּה	גַּם־	וַיֹּאמֶר
அவ்வாறு	-போல-உங்கள்-வார்த்தைகளின்படி	இப்போது	-கூட	-மற்றும்-சொன்னான்
	H1697	H6258	H1571	H0559

עֶבֶד	לִי	יִהְיֶה־	אִתּוֹ	יִמָּצֵא	אֲשֶׁר	הוּא
அடிமை	-க்கு-எனக்கு	இருப்பான்	அவனோடு	கண்டுபிடிக்கப்படும்	அவன்	அது
H5650		H1961	H0854	H4672		H1931

נְקִיִּם׃	תִּהְיוּ	וְאַתֶּם
நிரபராதிகள்	இருப்பீர்கள்	-மற்றும்-நீங்கள்
	H1961	

அதற்கு அவன்: “நீங்கள் சொன்னபடியே ஆகட்டும்; எவனிடத்தில் அது காணப்படுமோ, அவன் எனக்கு அடிமையாவான்; நீங்கள் குற்றமில்லாதிருப்பீர்கள்” என்றான்.

אַמְתַּחְתּוֹ	אֶת־	אִישׁ	וַיּוֹרֶדוּ	וַיְמַהֲרוּ	11
அவன்-சாக்கை		ஒவ்வொருவன்	-மற்றும்-இறக்கினார்கள்	-மற்றும்-விரைந்தார்கள்	
H0572	H0853	H0376	H3381		

אַמְתַּחְתּוֹ׃	אִישׁ	וַיִּפְתְּחוּ	אָרְצָה
அவன்-சாக்கை	ஒவ்வொருவன்	-மற்றும்-திறந்தார்கள்	தரையில்
H0572	H0376		H0776

அப்பொழுது அவர்கள் வேகமாக அவனவன் தன்தன் சாக்கைத் தரையிலே இறக்கி, தங்கள் சாக்குகளைத் திறந்து வைத்தார்கள்.

וּבַקָּטֹן	הֵחֵל	בַּגָּדוֹל	וַיְחַפֵּשׂ	12
-மற்றும்-இல்-சிறியவனில்	தொடங்கி	-இல்-பெரியவனிலிருந்து	-மற்றும்-தேடினான்	
			H2664	

בִּנְיָמִן׃	בְּאַמְתַּחַת	הַגְּבִיעַ	וַיִּמָּצֵא	כִּלָּה
பென்யமீனின்	-இல்-சாக்கில்	-அந்த-கிண்ணம்	-மற்றும்-கண்டுபிடிக்கப்பட்டது	முடித்தான்
H1144	H0572	H1375	H4672	H3615

மூத்தவன் சாக்குமுதல் இளையவன் சாக்குவரை அவன் சோதிக்கும்போது, அந்தப் பாத்திரம் பென்யமீனுடைய சாக்கிலே கண்டுபிடிக்கப்பட்டது.

עַל־	אִישׁ	וַיַּעֲמֹס	שִׂמְלֹתָם	וַיִּקְרְעוּ	13
-மேல்	ஒவ்வொருவன்	-மற்றும்-ஏற்றினான்	அவர்கள்-ஆடைகளை	-மற்றும்-கிழித்தார்கள்	
	H0376	H6006	H8071	H7167	

הָעִירָה׃	וַיָּשֻׁבוּ	חֲמֹרוֹ	
-அந்த-நகருக்கு	-மற்றும்-திரும்பினார்கள்	அவன்-கழுதையின்	
	H7725	H2543	

அப்பொழுது அவர்கள் தங்கள் உடைகளைக் கிழித்துக்கொண்டு, அவனவன் கழுதையின்மேல் மூட்டையை ஏற்றிக்கொண்டு, பட்டணத்திற்குத் திரும்பினார்கள்.

יוֹסֵף	בֵּיתָה	וְאֶחָיו	יְהוּדָה	וַיָּבֹא	14
யோசேப்பின்	வீட்டுக்கு	-மற்றும்-அவன்-சகோதரர்கள்	யூதா	-மற்றும்-வந்தான்	
H3130		H0251	H3063	H0935	

לְפָנָיו	וַיִּפְּלוּ	שָׁם	עוֹדֶנּוּ	וְהוּא	
-க்கு-அவன்-முன்	-மற்றும்-விழுந்தார்கள்	அங்கே	இன்னும்-அவர்	-மற்றும்-அவன்	
H6440	H5307	H8033	H5750	H1931	

אָרְצָה׃
தரையில்
H0776

யூதாவும் அவனுடைய சகோதரர்களும் யோசேப்பின் வீட்டிற்குப் போனார்கள். யோசேப்பு அதுவரைக்கும் அங்கே இருந்தான்; அவனுக்கு முன்பாகத் தரையிலே விழுந்தார்கள்.

הַזֹּאת	הַמַּעֲשֶׂה	מָה־	יוֹסֵף	לָהֶם	וַיֹּאמֶר	15
-அந்த-இது	-அந்த-செயல்	என்ன	யோசேப்பு	-க்கு-அவர்களிடம்	-மற்றும்-சொன்னான்	
H2088	H4639	H4100	H3130		H0559	

יְנַחֵשׁ	נַחֵשׁ	כִּי־	יְדַעְתֶּם	הֲלוֹא	עֲשִׂיתֶם	אֲשֶׁר
குறிசொல்வான்	குறிசொல்லவே	ஏனெனில்	அறிவீர்கள்	இல்லையா	செய்தீர்கள்	அவன்
H5172	H5172		H3045	H3808		

כָּמֹנִי׃	אֲשֶׁר	אִישׁ
-போல-என்னைப்போல	அவன்	மனிதன்
H3644		H0376

யோசேப்பு அவர்களை நோக்கி: “நீங்கள் என்ன காரியம் செய்தீர்கள்? என்னைப் போன்ற மனிதனுக்கு ஞானப்பார்வையினால் காரியம் தெரியவரும் என்று அறியாமற்போனீர்களா” என்றான்.

16

מַה־	לַאדֹנִי	נֹאמַר׀	מַה־	יְהוּדָה	וַיֹּאמֶר
என்ன	-க்கு-என்-ஆண்டவனுக்கு	சொல்வோம்	என்ன	யூதா	-மற்றும்-சொன்னான்
H4100	H0113	H0559	H4100	H3063	H0559

אֶת־	מָצָא	הָאֱלֹהִים	נִצְטַדָּק	וּמַה־	נְדַבֵּר
	கண்டுபிடித்தார்	-அந்த-தேவன்	நிரூபிப்போம்	-மற்றும்-என்ன	பேசுவோம்
H0853	H4672	H0430	H6663	H4100	H1696

לַאדֹנִי	עֲבָדִים	הִנֵּנוּ	עַבְדֶיךָ	עָוֹן
-க்கு-என்-ஆண்டவனுக்கு	அடிமைகள்	இதோ-நாங்கள்	உன்-அடிமைகளின்	குற்றத்தை
H0113	H5650	H2009	H5650	H5771

הַגָּבִיעַ	נִמְצָא	אֲשֶׁר־	גַּם	אֲנַחְנוּ	גַּם־
-அந்த-கிண்ணம்	கண்டுபிடிக்கப்பட்டது	அவன்	-கூட	நாங்கள்	-கூட
H1375	H4672		H1571	H0587	H1571

בְּיָדוֹ׃
-இல்-அவன்-கையில்
H3027

அதற்கு யூதா: “என் ஆண்டவனாகிய உம்மிடத்தில் நாங்கள் என்ன சொல்லுவோம்? எதைப் பேசுவோம்? எதினாலே எங்களுடைய நீதியை விளங்கச்செய்வோம்? உம்முடைய அடியாரின் அக்கிரமத்தை தேவன் விளங்கச்செய்தார்; பாத்திரத்தை வைத்திருக்கிறவனும் நாங்களும் என் ஆண்டவனுக்கு அடிமைகள்” என்றான்.

17

הָאִישׁ	זֹאת	מֵעֲשׂוֹת	לִי	חָלִילָה	וַיֹּאמֶר	
-அந்த-மனிதன்	இதை	-இருந்து-செய்தல்	-க்கு-எனக்கு	தடை	-மற்றும்-சொன்னான்	
H0376	H2063			H2486	H0559	

יִהְיֶה־	הוּא	בְּיָדוֹ	הַגָּבִיעַ	נִמְצָא	אֲשֶׁר׀
இருப்பான்	அவன்	-இல்-அவன்-கையில்	-அந்த-கிண்ணம்	கண்டுபிடிக்கப்பட்டது	அவன்
H1961	H1931	H3027	H1375	H4672	

אֶל־	לְשָׁלוֹם	עֲלוּ	וְאַתֶּם	עֶבֶד	לִי
-க்கு	-க்கு-சமாதானத்துக்கு	ஏறுங்கள்	-மற்றும்-நீங்கள்	அடிமை	-க்கு-எனக்கு
H0413	H7965	H5927		H5650	

פ	אֲבִיכֶם׃
פ	உங்கள்-தகப்பனிடம்
	H0001

அதற்கு அவன்: “அப்படிப்பட்ட செயல் எனக்குத் தூரமாயிருப்பதாக; யாரிடத்தில் பாத்திரம் கண்டுபிடிக்கப்பட்டதோ, அவனே எனக்கு அடிமையாயிருப்பான்; நீங்களோ சமாதானத்தோடு உங்கள் தகப்பனிடத்திற்குப் போங்கள்” என்றான்.

18 וַיִּגַּשׁ אֵלָיו יְהוּדָה וַיֹּאמֶר בִּי
-மற்றும்-நெருங்கினான் -க்கு-அவனிடம் யூதா -மற்றும்-சொன்னான் தயவுசெய்து
H5066 H0413 H3063 H0559 H0994

אֲדֹנִי יְדַבֶּר־ נָא דָבָר בְּאָזְנֵי
என்-ஆண்டவனே பேசட்டும் தயவுசெய்து வார்த்தை -இல்-காதுகளில்
H0113 H1696 H4994 H1697 H0241

וְאַל־ יִחַר אַפְּךָ אֲדֹנִי בְּעַבְדֶּךָ כִּי כְפַרְעֹה׃
-மற்றும்-வேண்டாம் எரியும் உன்-கோபம் என்-ஆண்டவனின் -இல்-உன்-அடியானிடம் ஏனெனில் -போல-உன்னைப்போல -போல-பார்வோனைப்போல
H0408 H2734 H0639 H0113 H5650 H3644 H6547

அப்பொழுது யூதா அவனருகில் வந்து: “ஆ, என் ஆண்டவனே, உமது அடியேன் உம்முடைய செவிகள் கேட்க ஒரு வார்த்தை சொல்லுகிறேன் கேட்பீராக; அடியேன்மேல் உமது கோபம் வராதிருப்பதாக; நீர் பார்வோனுக்கு ஒப்பாயிருக்கிறீர்.

19 אֲדֹנִי שָׁאַל אֶת־ עֲבָדָיו לֵאמֹר הֲיֵשׁ־
என்-ஆண்டவன் கேட்டான் அவன்-அடியார்களிடம் -க்கு-சொல்ல உண்டா
H0113 H7592 H0853 H5650 H0559 H3426

לָכֶם אָב אוֹ־ אָח׃
உங்களுக்கு தகப்பன் அல்லது சகோதரன்
H0001 H0251

உங்களுக்குத் தகப்பனாவது சகோதரனாவது உண்டா என்று என் ஆண்டவன் உம்முடைய அடியாரிடத்தில் கேட்டீர்.

20 וַנֹּאמֶר אֶל־ אֲדֹנִי יֶשׁ־ לָנוּ אָב
-மற்றும்-சொன்னோம் -க்கு உண்டு -க்கு-நமக்கு தகப்பன்
H0559 H0413 H3426 H0001

זְקֵנִים וְיֶלֶד וְאָחִיו מֵת
முதுமையின் -மற்றும்-பிள்ளை -மற்றும்-அவன்-சகோதரன் இறந்தான்
H2208 H3206 H0251 H4191

וְאָבִיו לְאִמּוֹ לְבַדּוֹ הוּא וַיִּוָּתֵר
-மற்றும்-அவன்-தகப்பன் -க்கு-அவன்-தாய்க்கு -க்கு-தனியாக அவன் -மற்றும்-மீதியானான்
H0001 H0517 H0905 H1931 H3498

לָאֵהֵב׃
நேசிப்பான்-அவனை
H0157

அதற்கு நாங்கள்: எங்களுக்கு முதிர்வயதுள்ள தகப்பனாரும், அவருக்கு முதிர்வயதிலே பிறந்த ஒரு இளைஞனும் உண்டு என்றும், அவனுடைய அண்ணன் இறந்துபோனான் என்றும், அவன் ஒருவன்மாத்திரமே அவனைப்பெற்ற தாயாருக்கு இருப்பதால் தகப்பனார் அவன்மேல் பாசமாயிருக்கிறார் என்றும் என் ஆண்டவனுக்குச் சொன்னோம்.

21 וַתֹּאמֶר אֶל־ עֲבָדֶיךָ הוֹרְדֻהוּ
-மற்றும்-சொன்னாய் -க்கு உன்-அடியார்களிடம் கொண்டுவாருங்கள்-அவனை
H0559 H0413 H5650 H3381

אֵלָי וְאָשִׂימָה עֵינִי עָלָיו׃
-க்கு-என்னிடம் -மற்றும்-வைப்பேன் என்-கண்ணை -மேல்-அவன்மேல்
H0413

அப்பொழுது நீர்: அவனை என்னிடத்திற்குக் கொண்டுவாருங்கள்; என் கண்களினால் அவனைப் பார்க்கவேண்டும் என்று உமது அடியாருக்குச் சொன்னீர்.

22

הַנַּ֔עַר	יוּכַ֖ל	לֹא־	אֲדֹנָ֑י	אֶל־	וַנֹּ֣אמֶר	
-அந்த-இளைஞன்	முடியாது	இல்லை	என்-ஆண்டவனிடம்	-க்கு	-மற்றும்-சொன்னோம்	
H5288	H3201	H3808	H0113	H0413	H0559	

אָבִ֖יו	אֶת־	וְעָזַ֥ב	אָבִ֛יו	אֶת־	לַעֲזֹ֥ב	
அவன்-தகப்பனை		-மற்றும்-விட்டுவிட்டால்	அவன்-தகப்பனை		-க்கு-விட்டுவிட	
H0001	H0853		H0001	H0853		

וָמֵֽת׃	
-மற்றும்-சாவான்	
H4191	

நாங்கள் ஆண்டவனை நோக்கி: அந்த இளைஞன் தன் தகப்பனைவிட்டுப் பிரியக்கூடாது, பிரிந்தால் அவர் இறந்துபோவார் என்று சொன்னோம்.

23

יֵרֵ֖ד	לֹ֣א	אִם־	עַבְדֶּ֑יךָ	אֶל־	וַתֹּ֣אמֶר	
இறங்குவான்	இல்லை	-எனில்	உன்-அடியார்களிடம்	-க்கு	-மற்றும்-சொன்னாய்	
H3381	H3808		H5650	H0413	H0559	

לִרְאֹ֥ות	תֹּסִפ֖וּן	לֹ֣א	אִתְּכֶ֑ם	הַקָּטֹ֥ן	אֲחִיכֶ֛ם	
-க்கு-பார்க்க	தொடர்வீர்கள்	இல்லை	உங்களோடு	-அந்த-சிறிய	உங்கள்-சகோதரன்	
H7200	H3254	H3808	H0854		H0251	

פָּנָֽי׃	
என்-முகத்தை	
H6440	

அதற்கு நீர்: உங்கள் இளைய சகோதரனைக் கொண்டுவராவிட்டால், நீங்கள் இனி என் முகத்தைக் காண்பதில்லை என்று உமது அடியாருக்குச் சொன்னீர்.

24

אָבִ֔י	עַבְדְּךָ֖	אֶל־	עָלִ֑ינוּ	כִּ֣י	וַיְהִ֞י	
என்-தகப்பன்	உன்-அடியான்	-க்கு	ஏறினோம்	ஏனெனில்	-மற்றும்-இருந்தது	
H0001	H5650	H0413	H5927		H1961	

אֲדֹנָֽי׃	דִּבְרֵ֥י	אֵת	לֹ֖ו	וַנַּגֶּד־	
என்-ஆண்டவனின்	வார்த்தைகளை		-க்கு-அவனுக்கு	-மற்றும்-தெரிவித்தோம்	
H0113	H1697	H0853		H5046	

நாங்கள் உமது அடியானாகிய என் தகப்பனாரிடத்திற்குப் போனபோது, என் ஆண்டவனுடைய வார்த்தைகளை அவருக்குத் தெரிவித்தோம்.

25

מְעַט־	לָ֔נוּ	שֻׁבְר֥וּ	שֻׁבוּ	אָבִ֖ינוּ	וַיֹּ֣אמֶר	
கொஞ்சம்	-க்கு-நமக்கு	வாங்குங்கள்	திரும்புங்கள்	நம்-தகப்பன்	-மற்றும்-சொன்னான்	
H4592		H7666	H7725	H0001	H0559	

אֹֽכֶל׃	
உணவு	
H0400	

எங்களுடைய தகப்பனார் எங்களை நோக்கி: நீங்கள் திரும்பப்போய், நமக்குக் கொஞ்சம் தானியம் வாங்குங்கள் என்று சொன்னார்.

יֵשׁ	אִם־	לָרֶדֶת	נוּכַל	לֹא	וַנֹּאמֶר	26
உள்ளான்	-எனில்	-க்கு-இறங்க	முடியாது	இல்லை	-மற்றும்-சொன்னோம்	
H3426		H3381	H3201	H3808	H0559	

לֹא	כִּי־	וְיָרַדְנוּ	אִתָּנוּ	הַקָּטֹן	אָחִינוּ
இல்லை	ஏனெனில்	-மற்றும்-இறங்குவோம்	நம்மோடு	-அந்த-சிறிய	நம்-சகோதரன்
H3808		H3381	H0854		H0251

הַקָּטֹן	וְאָחִינוּ	הָאִישׁ	פְּנֵי	לִרְאוֹת	נוּכַל
-அந்த-சிறிய	-மற்றும்-நம்-சகோதரன்	-அந்த-மனிதனின்	முகத்தை	-க்கு-பார்க்க	முடியாது
	H0251	H0376	H6440	H7200	H3201

אִתָּנוּ׃	אֵינֶנּוּ
நம்மோடு	இல்லை-அவன்
H0854	H0369

அதற்கு: நாங்கள் போகக்கூடாது; எங்கள் இளைய சகோதரன் எங்களோடு வந்தால் போவோம்; எங்கள் இளைய சகோதரன் எங்களோடு வராவிட்டால், நாங்கள் அந்த மனிதனுடைய முகத்தைக் காணமுடியாது என்றோம்.

יְדַעְתֶּם	אַתֶּם	אֵלֵינוּ	אָבִי	עַבְדְּךָ	וַיֹּאמֶר	27
அறிவீர்கள்	நீங்கள்	-க்கு-எங்களிடம்	என்-தகப்பன்	உன்-அடியான்	-மற்றும்-சொன்னான்	
H3045		H0413	H0001	H5650	H0559	

אִשְׁתִּי׃	לִי	יָלְדָה־	שְׁנַיִם	כִּי
என்-மனைவி	-க்கு-எனக்கு	பெற்றெடுத்தாள்	இரண்டு	ஏனெனில்
H0802		H3205	H8147	

அப்பொழுது உம்முடைய அடியானாகிய என் தகப்பனார்: என் மனைவி எனக்கு இரண்டு பிள்ளைகளைப் பெற்றெடுத்தாள்;

וָאֹמַר	מֵאִתִּי	הָאֶחָד	וַיֵּצֵא	28
-மற்றும்-சொன்னேன்	-இருந்து-என்னிடமிருந்து	-அந்த-ஒருவன்	-மற்றும்-வெளியேறினான்	
H0559	H0854	H0259	H3318	

עַד־	רְאִיתִיו	וְלֹא	טֹרָף	טָרֹף	אַךְ
-வரை	பார்த்தேன்-அவனை	-மற்றும்-இல்லை	கிழிக்கப்பட்டான்	கிழிக்கவே	நிச்சயமாக
H5704	H7200	H3808	H2963	H2963	H0389

הֵנָּה׃
இங்கே
H2008

அவர்களில் ஒருவன் என்னிடத்திலிருந்து போய்விட்டான், அவன் கிழிக்கப்பட்டிருப்பான் என்றிருந்தேன், இதுவரைக்கும் அவனைக் காணாதிருக்கிறேன், இதெல்லாம் நீங்கள் அறிந்திருக்கிறீர்கள்.

פָּנַי	מֵעִם	זֶה	אֶת־	גַּם־	וּלְקַחְתֶּם	29
என்-முகத்திலிருந்து	-இருந்து	இதையும்	ֹ	-கூட	-மற்றும்-எடுத்தால்	
H6440		H2088	H0853	H1571	H3947	

אֶת־	וְהוֹרַדְתֶּם	אָסוֹן	וְקָרָהוּ	
ֹ	-மற்றும்-கொண்டுபோவீர்கள்	ஆபத்து	-மற்றும்-நேரிட்டால்-அவனுக்கு	
H0853	H3381	H0611		

שְׁאֹלָה׃	בְּרָעָה	שֵׂיבָתִי
பாதாளத்துக்கு	-இல்-தீமையில்	என்-நரைமுடியை
H7585		H7872

நீங்கள் இவனையும் என்னை விட்டுப்பிரித்து அழைத்துப்போகுமிடத்தில் இவனுக்குத் தீங்கு நேரிட்டால், என் நரைமுடியை வியாகுலத்தோடு பாதாளத்தில் இறங்கச் செய்வீர்கள் என்றார்.

30

אָבִי	עַבְדְּךָ	אֶל־	כְּבֹאִי	וְעַתָּה	
என்-தகப்பன்	உன்-அடியான்	-க்கு	-போல-வருகையில்	-மற்றும்-இப்போது	
H0001	H5650	H0413	H0935	H6258	

וְנַפְשׁוֹ	אִתָּנוּ	אֵינֶנּוּ	וְהַנַּעַר
-மற்றும்-அவன்-உயிர்	நம்மோடு	இல்லை-அவன்	-மற்றும்-அந்த-இளைஞன்
H5315	H0854	H0369	H5288

בְּנַפְשׁוֹ׃	קְשׁוּרָה
-இல்-அவன்-உயிரில்	கட்டப்பட்டிருக்கிறது
H5315	H7194

ஆகையால் இளையவனைவிட்டு, நான் என் தகப்பனாகிய உமது அடியானிடத்திற்குப் போனால், அவருடைய ஜீவன் இவனுடைய ஜீவனோடு ஒன்றாக இணைந்திருப்பதால்,

31

הַנַּעַר	אֵין	כִּי־	כְרֹאוֹתְוֹ	וְהָיָה	
-அந்த-இளைஞன்	இல்லை	ஏனெனில்	-போல-பார்க்கும்போது-அவன்	-மற்றும்-இருக்கும்	
H5288	H0369		H7200	H1961	

שֵׂיבַת	אֶת־	עֲבָדֶיךָ	וְהוֹרִידוּ	וָמֵת
நரைமுடியை		உன்-அடியார்கள்	-மற்றும்-கொண்டுபோவார்கள்	-மற்றும்-சாவான்
H7872	H0853	H5650	H3381	H4191

שְׁאֹלָה׃	בְּיָגוֹן	אָבִינוּ	עַבְדְּךָ
பாதாளத்துக்கு	-இல்-துக்கத்தில்	நம்-தகப்பனின்	உன்-அடியானின்
H7585	H3015	H0001	H5650

அவர் இளையவன் வரவில்லை என்று அறிந்தமாத்திரத்தில் இறந்துபோவார்; இப்படி உமது அடியாராகிய நாங்கள் உமது அடியானாகிய எங்கள் தகப்பனுடைய நரைமுடியை மனதுக்கத்துடனே பாதாளத்தில் இறங்கச்செய்வோம்.

32

מֵעִם	הַנַּעַר	אֶת־	עָרַב	עַבְדְּךָ	כִּי
-இருந்து	-அந்த-இளைஞனுக்கு		பிணையாளியானான்	உன்-அடியான்	ஏனெனில்
	H5288	H0853	H6148	H5650	

אֲבִיאֶנּוּ	לֹא	אִם־	לֵאמֹר	אָבִי
கொண்டுவருவேன்-அவனை	இல்லை	-எனில்	-க்கு-சொல்ல	என்-தகப்பனிடமிருந்து
H0935	H3808		H0559	H0001

הַיָּמִים׃	כָּל־	לְאָבִי	וְחָטָאתִי	אֵלֶיךָ
-அந்த-நாட்களும்	எல்லா	-க்கு-என்-தகப்பனுக்கு	-மற்றும்-பாவஞ்செய்வேன்	-க்கு-உன்னிடம்
H3117	H3605	H0001	H2398	H0413

இந்த இளையவனுக்காக உமது அடியானாகிய நான் என் தகப்பனுக்கு உத்திரவாதி; மேலும், நான் இவனை உம்மிடத்திற்குக் கொண்டுவராவிட்டால், நான் எந்நாளும் உமக்கு முன்பாகக் குற்றவாளியாயிருப்பேன் என்று அவருக்குச் சொல்லியிருக்கிறேன்.

33

הַנַּעַר	תַּחַת	עַבְדְּךָ	נָא	יֵשֶׁב־	וְעַתָּה
-அந்த-இளைஞனுக்கு	கீழ்	உன்-அடியான்	தயவுசெய்து	இருக்கட்டும்	-மற்றும்-இப்போது
H5288	H8478	H5650	H4994	H3427	H6258

עִם־	יַעַל	וְהַנַּעַר	לַאדֹנָי	עֶבֶד
-கூட	ஏறட்டும்	-மற்றும்-அந்த-இளைஞன்	-க்கு-என்-ஆண்டவனுக்கு	அடிமை
	H5927	H5288	H0113	H5650

אֶחָיו׃
அவன்-சகோதரர்களோடு
H0251

இப்படியிருக்க, இளையவன் தன் சகோதரர்களோடுகூடப் போகவிடும்படி மன்றாடுகிறேன்; உம்முடைய அடியானாகிய நான் இளையவனுக்குப் பதிலாக இங்கே என் ஆண்டவனுக்கு அடிமையாக இருக்கிறேன்.

							34
וְהַנַּעַר	אָבִי	אֶל־	אֶעֱלֶה	אֵיךְ	כִּי־		
-மற்றும்-அந்த-இளைஞன்	என்-தகப்பனிடம்	-க்கு	ஏறுவேன்	எப்படி	ஏனெனில்		
H5288	H0001	H0413	H5927				

יִמְצָא	אֲשֶׁר	בָּרָע	אֶרְאֶה	פֶּן	אִתִּי	אֵינֶנּוּ
நேரிடும்	அது	-இல்-தீமையில்	பார்ப்பேன்	இல்லாவிட்டால்	என்னோடு	இல்லை-அவன்
H4672			H7200	H6435	H0854	H0369

אָבִי׃	אֶת־
என்-தகப்பனை	
H0001	H0853

இளையவனைவிட்டு, எப்படி என் தகப்பனிடத்திற்குப் போவேன்? போனால் என் தகப்பனுக்கு நேரிடும் தீங்கை நான் எப்படிக் காண்பேன்” என்றான்.

Chapter 45

						1
לְכֹל	לְהִתְאַפֵּק	יוֹסֵף	יָכֹל	וְלֹא־		
-க்கு-எல்லா	-க்கு-அடக்கிக்கொள்ள	யோசேப்பு	முடிந்தான்	-மற்றும்-இல்லை		
H3605	H0662	H3130	H3201	H3808		

הוֹצִיאוּ	וַיִּקְרָא	עָלָיו	הַנִּצָּבִים
வெளியேஅனுப்புங்கள்	-மற்றும்-கூக்குரலிட்டான்	-மேல்-அவன்	-அந்த-நிற்பவர்களிடம்
H3318	H7121		H5324

אִישׁ	עֹמֵד	וְלֹא־	מֵעָלָיו	אִישׁ	כָּל־
மனிதன்	நின்றான்	-மற்றும்-இல்லை	-இருந்து-என்மேலிருந்து	மனிதனை	எல்லா
H0376	H5975	H3808		H0376	H3605

אֶחָיו׃	אֶל־	יוֹסֵף	בְּהִתְוַדַּע	אֹתוֹ
அவன்-சகோதரர்களிடம்	-க்கு	யோசேப்பு	-இல்-அறியப்படுத்துகையில்	அவனோடு
H0251	H0413	H3130	H3045	H0854

அப்பொழுது யோசேப்பு தன் அருகே நின்ற எல்லா வேலைக்காரர்களுக்கும் முன்பாகத் தன்னை அடக்கிக்கொண்டிருக்கமுடியாமல்: அனைவரையும் என்னைவிட்டு வெளியே போகச்செய்யுங்கள் என்று கட்டளையிட்டான். யோசேப்பு தன் சகோதரர்களுக்குத் தன்னை வெளிப்படுத்தும்போது, ஒருவரும் அவன் அருகில் நிற்கவில்லை.

					2
וַיִּשְׁמְעוּ	בִּבְכִי	קֹלוֹ	אֶת־	וַיִּתֵּן	
-மற்றும்-கேட்டார்கள்	-இல்-அழுகையில்	அவன்-குரலை		-மற்றும்-கொடுத்தான்	
H8085	H1065		H0853	H5414	

פַּרְעֹה׃	בֵּית	וַיִּשְׁמַע	מִצְרַיִם
பார்வோனின்	வீட்டு	-மற்றும்-கேட்டான்	எகிப்து
H6547		H8085	H4713

அவன் சத்தமிட்டு அழுதான்; அதை எகிப்தியர்கள் கேட்டார்கள், பார்வோனின் வீட்டாரும் கேட்டார்கள்.

יוֹסֵף
யோசேப்பு
H3130

אֲנִי
நான்
H0589

אֶחָיו׀
அவன்-சகோதரர்களிடம்
H0251

אֶל־
-க்கு
H0413

יוֹסֵף
யோசேப்பு
H3130

וַיֹּאמֶר
-மற்றும்-சொன்னான்
H0559

3

אֶחָיו
அவன்-சகோதரர்கள்
H0251

יָכְלוּ
முடிந்தார்கள்
H3201

וְלֹא־
-மற்றும்-இல்லை
H3808

חַי
உயிரோடு

אָבִי
என்-தகப்பன்
H0001

הַעוֹד
இன்னும்
H5750

נִבְהֲלוּ
திகிலடைந்தார்கள்
H0926

כִּי
ஏனெனில்

אֹתוֹ
அவனை
H0853

לַעֲנוֹת
-க்கு-பதிலளிக்க

מִפָּנָיו׃
-இருந்து-அவன்-முன்னிலையிலிருந்து
H6440

யோசேப்பு தன் சகோதரர்களைப்பார்த்து: நான் யோசேப்பு; என் தகப்பனார் இன்னும் உயிரோடு இருக்கிறாரா என்றான். அவனுடைய சகோதரர்கள் அவனுக்கு முன்பாகக் கலக்கமடைந்திருந்ததினாலே, அவனுக்கு பதில் சொல்லமுடியாமல் இருந்தார்கள்.

נְּשׁוּ־
நெருங்கிவாருங்கள்
H5066

אֶחָיו
அவன்-சகோதரர்களிடம்
H0251

אֶל־
-க்கு
H0413

יוֹסֵף
யோசேப்பு
H3130

וַיֹּאמֶר
-மற்றும்-சொன்னான்
H0559

4

אֲנִי׀
நான்
H0589

וַיֹּאמֶר
-மற்றும்-சொன்னான்
H0559

וַיִּגְּשׁוּ
-மற்றும்-நெருங்கினார்கள்
H5066

אֵלָי
-க்கு-என்னிடம்
H0413

נָא
தயவுசெய்து
H4994

מִצְרָיְמָה׃
எகிப்துக்கு
H4714

אֹתִי
என்னை
H0853

מְכַרְתֶּם
விற்றீர்கள்
H4376

אֲשֶׁר־
அவன்

אֲחִיכֶם
உங்கள்-சகோதரன்
H0251

יוֹסֵף
யோசேப்பு
H3130

அப்பொழுது யோசேப்பு தன் சகோதரர்களை நோக்கி: என்னருகில் வாருங்கள் என்றான். அவர்கள் அருகில்போனார்கள்; அப்பொழுது அவன்: நீங்கள் எகிப்திற்குப் போகிறவர்களிடத்தில் விற்றுப்போட்ட உங்கள் சகோதரனாகிய யோசேப்பு நான்தான்.

יִחַר
எரியும்
H2734

וְאַל־
-மற்றும்-வேண்டாம்
H0408

תֵּעָצְבוּ
வருத்தப்படுங்கள்

אַל־
வேண்டாம்
H0408

וְעַתָּה
-மற்றும்-இப்போது
H6258

5

כִּי
ஏனெனில்

הֲנָּה
இங்கே
H2008

אֹתִי
என்னை
H0853

מְכַרְתֶּם
விற்றீர்கள்
H4376

כִּי־
ஏனெனில்

בְּעֵינֵיכֶם
-இல்-உங்கள்-கண்களில்

לִפְנֵיכֶם׃
-க்கு-உங்கள்-முன்
H6440

אֱלֹהִים
தேவன்
H0430

שְׁלָחַנִי
அனுப்பினார்-என்னை
H7971

לְמִחְיָה
-க்கு-உயிர்பிழைப்புக்கு
H4241

என்னை இந்த இடத்திற்கு வருவதற்காக விற்றுப்போட்டதினால், நீங்கள் வருத்தப்படவேண்டாம்; அது உங்களுக்கு விசனமாயிருக்கவும் வேண்டாம்; உயிர்களைப் பாதுகாக்க தேவன் என்னை உங்களுக்கு முன்னே அனுப்பினார்.

הָאָרֶץ
-அந்த-தேசத்தின்
H0776

בָּקֶרֶב
-இல்-நடுவில்
H7130

הָרָעָב
-அந்த-பஞ்சம்
H7458

שְׁנָתַיִם
இரண்டு-ஆண்டுகள்
H8141

זֶה
இது
H2088

כִּי־
ஏனெனில்

6

וְקָצִיר׃
-மற்றும்-அறுவடை

חָרִישׁ
உழுதல்
H2758

אֵין־
இல்லை
H0369

אֲשֶׁר
அவன்

שָׁנִים
ஆண்டுகள்
H8141

חֲמֵשׁ
ஐந்து
H2568

וְעוֹד׀
-மற்றும்-இன்னும்
H5750

தேசத்தில் இப்பொழுது இரண்டு வருடங்களாகப் பஞ்சம் உண்டாயிருக்கிறது; இன்னும் ஐந்து வருடங்கள் விதைப்பும் அறுப்பும் இல்லாமல் பஞ்சம் இருக்கும்.

לְשִׁוּם	לִפְנֵיכֶם	אֱלֹהִים	וַיְשַׁלְּחֵנִי		7
-க்கு-வைக்க	-க்கு-உங்கள்-முன்	தேவன்	-மற்றும்-அனுப்பினார்-என்னை		
H6440		H0430	H7971		

לָכֶם	וּלְהַחֲיוֹת	בָּאָרֶץ	שְׁאֵרִית	לָכֶם
-க்கு-உங்களுக்கு	-மற்றும்-க்கு-உயிர்பிக்க	-இல்-தேசத்தில்	எஞ்சியவரை	-க்கு-உங்களுக்கு
	H2421	H0776	H7611	

גְּדֹלָה׃	לִפְלֵיטָה
பெரிய	-க்கு-தப்புதலுக்கு
	H6413

பூமியிலே உங்கள் வம்சம் அழியாமலிருக்க உங்களை ஆதரிப்பதற்காகவும், பெரிய ரட்சிப்பினால் உங்களை உயிரோடு காப்பதற்காகவும் தேவன் என்னை உங்களுக்கு முன்னே அனுப்பினார்.

כִּי	הֵנָּה	אֹתִי	שְׁלַחְתֶּם	אַתֶּם	לֹא־	וְעַתָּה	8
ஏனெனில்	இங்கே	என்னை	அனுப்பினீர்கள்	நீங்கள்	இல்லை	-மற்றும்-இப்போது	
	H2008	H0853	H7971		H3808	H6258	

לְפַרְעֹה	לְאָב	וַיְשִׂימֵנִי	הָאֱלֹהִים
-க்கு-பார்வோனுக்கு	-க்கு-தகப்பனாக	-மற்றும்-வைத்தார்-என்னை	-அந்த-தேவன்
H6547	H0001		H0430

בְּכָל־	וּמֹשֵׁל	בֵּיתוֹ	לְכָל־	וְלַאדוֹן	
-இல்-எல்லா	-மற்றும்-ஆளுபவர்	அவன்-வீட்டுக்கு	-க்கு-எல்லா	-மற்றும்-க்கு-ஆண்டவனாக	
H3605	H4910		H3605	H0113	

מִצְרָיִם׃	אֶרֶץ
எகிப்தின்	தேசத்தில்
H4714	H0776

ஆதலால் நீங்கள் அல்ல, தேவனே என்னை இந்த இடத்திற்கு அனுப்பி, என்னைப் பார்வோனுக்குத் தகப்பனாகவும், அவருடைய குடும்பம் அனைத்திற்கும் கர்த்தனாகவும், முழு எகிப்துதேசத்திற்கும் அதிபதியாகவும் வைத்தார்.

וַאֲמַרְתֶּם	אָבִי	אֶל־	וַעֲלוּ	מַהֲרוּ	9
-மற்றும்-சொல்வீர்கள்	என்-தகப்பனிடம்	-க்கு	-மற்றும்-ஏறுங்கள்	விரைந்துங்கள்	
H0559	H0001	H0413	H5927		

שָׂמַנִי	יוֹסֵף	בִּנְךָ	אָמַר	כֹּה	אֵלָיו
வைத்தார்-என்னை	யோசேப்பு	உன்-மகன்	சொன்னான்	இவ்வாறு	-க்கு-அவனிடம்
	H3130		H0559	H3541	H0413

אַל־	אֵלַי	רְדָה	מִצְרָיִם	לְכָל־	לְאָדוֹן	אֱלֹהִים
வேண்டாம்	-க்கு-என்னிடம்	இறங்கு	எகிப்தின்	-க்கு-எல்லா	-க்கு-ஆண்டவனாக	தேவன்
H0408	H0413	H3381	H4714	H3605	H0113	H0430

תַּעֲמֹד׃
நில்லுங்கள்
H5975

நீங்கள் சீக்கிரமாக என் தகப்பனிடத்தில் போய்: தேவன் என்னை எகிப்துதேசம் முழுவதிற்கும் அதிபதியாக வைத்தார்; என்னிடத்தில் வாரும், தாமதிக்க வேண்டாம்.

10

קָרוֹב	וְתֵיתָ	גֹּשֶׁן	בְּאֶרֶץ־	וְיָשַׁבְתָּ
கிட்ட	-மற்றும்-இருப்பாய்	கோசேன்	-இல்-தேசத்தில்	-மற்றும்-குடியிருப்பாய்
H7138	H1961	H1657	H0776	H3427

בָּנֶיךָ	וּבְנֵי	וּבָנֶיךָ	אַתָּה	אֵלַי
உன்-மகன்களின்	-மற்றும்-மகன்களின்	-மற்றும்-உன்-மகன்கள்	நீ	-க்கு-என்னிடம்
				H0413

לָךְ׃	אֲשֶׁר־	וְכָל־	וּבְקָרְךָ	וְצֹאנְךָ
-க்கு-உனக்கு	அவன்	-மற்றும்-எல்லா	-மற்றும்-உன்-மாடுகள்	-மற்றும்-உன்-ஆடுகள்
		H3605	H1241	H6629

நீரும், உம்முடைய பிள்ளைகளும், அவர்களுடைய பிள்ளைகளும், உம்முடைய ஆடுமாடுகளோடும் உமக்கு உண்டாயிருக்கிற எல்லாவற்றோடும் கோசேன் நாட்டில் குடியிருந்து என் அருகில் இருக்கலாம்.

11

שָׁנִים	חָמֵשׁ	עוֹד	כִּי־	שָׁם	אְתָךְ	וְכִלְכַּלְתִּי
ஆண்டுகள்	ஐந்து	இன்னும்	ஏனெனில்	அங்கே	உன்னை	-மற்றும்-போஷிப்பேன்
H8141	H2568	H5750		H8033	H0853	H3557

אֲשֶׁר־	וְכָל־	וּבֵיתְךָ	אַתָּה	תִּוָּרֵשׁ	פֶּן־	רָעָב
அவன்	-மற்றும்-எல்லா	-மற்றும்-உன்-வீடு	நீ	வறுமையாவாய்	இல்லாவிட்டால்	பஞ்சம்
	H3605			H3423	H6435	H7458

לָךְ׃
-க்கு-உனக்கு

உமக்கும் உம்முடைய குடும்பத்தாருக்கும் உமக்கு இருக்கிற எல்லாவற்றிற்கும் வறுமை வராதபடி, அங்கே உம்மைப் பராமரிப்பேன்; இன்னும் ஐந்து வருடங்கள் பஞ்சம் இருக்கும் என்று, உம்முடைய மகனாகிய யோசேப்பு சொல்லச்சொன்னான் என்று சொல்லுங்கள்.

12

אָחִי	וְעֵינֵי	רֹאוֹת	עֵינֵיכֶם	וְהִנֵּה
என்-சகோதரனின்	-மற்றும்-கண்கள்	பார்க்கின்றன	உங்கள்-கண்கள்	-மற்றும்-இதோ
H0251		H7200		H2009

אֲלֵיכֶם׃	הַמְדַבֵּר	פִּי	כִּי־	בִּנְיָמִין
-க்கு-உங்களிடம்	-அந்த-பேசுகிற	வாய்	ஏனெனில்	பென்யமீனின்
H0413	H1696	H6310		H1144

இதோ, உங்களோடு பேசுகிற வாய் என் வாய்தான் என்பதை உங்கள் கண்களும் என் தம்பியாகிய பென்யமீனின் கண்களும் காண்கிறதே.

13

כְּבוֹדִי	כָּל־	אֶת־	לְאָבִי	וְהִגַּדְתֶּם
என்-மகிமையை	எல்லா		-க்கு-என்-தகப்பனுக்கு	-மற்றும்-தெரிவிப்பீர்கள்
H3519	H3605	H0853	H0001	H5046

וּמְהַרְתֶּם	רְאִיתֶם	אֲשֶׁר	כָּל־	וְאֵת	בְּמִצְרַיִם
-மற்றும்-விரைந்தீர்கள்	பார்த்தீர்கள்	அவன்	எல்லா	-மற்றும்-	-இல்-எகிப்தில்
	H7200		H3605	H0853	H4714

הֵנָּה׃	אָבִי	אֶת־	וְהוֹרַדְתֶּם
இங்கே	என்-தகப்பனை		-மற்றும்-கொண்டுபோவீர்கள்
H2008	H0001	H0853	H3381

எகிப்திலே எனக்கு உண்டாயிருக்கிற அனைத்து மகிமையையும், நீங்கள் கண்ட எல்லாவற்றையும் என் தகப்பனுக்கு அறிவித்து, அவர் சீக்கிரமாக இந்த இடத்திற்கு வரும்படிச் செய்யுங்கள் என்று சொல்லி;

14

אָחִיו	בִּנְיָמִן־	צַוָּארֵי	עַל־	וַיִּפֹּל
அவன்-சகோதரனின்	பென்யமீனின்	கழுத்தின்-மேல்	-மேல்	-மற்றும்-விழுந்தான்
H0251	H1144			H5307

צַוָּארָיו׃	עַל־	בָּכָה	וּבִנְיָמִן	וַיֵּבְךְּ
அவன்-கழுத்தின்-மேல்	-மேல்	அழுதான்	-மற்றும்-பென்யமீன்	-மற்றும்-அழுதான்
		H1058	H1144	H1058

தன் தம்பியாகிய பென்யமீனின் கழுத்தைக் கட்டிக்கொண்டு அழுதான்; பென்யமீனும் அவனுடைய கழுத்தைக் கட்டிக்கொண்டு அழுதான்.

15

וַיֵּבְךְּ	אֶחָיו	לְכָל־	וַיְנַשֵּׁק
-மற்றும்-அழுதான்	அவன்-சகோதரர்களை	-க்கு-எல்லா	-மற்றும்-முத்தமிட்டான்
H1058	H0251	H3605	

אֶחָיו	דִּבְּרוּ	כֵּן	וְאַחֲרֵי	עָלֵיהֶם
அவன்-சகோதரர்கள்	பேசினார்கள்	அவ்வாறு	-மற்றும்-பின்னர்	-மேல்-அவர்கள்மேல்
H0251	H1696			

אִתּוֹ׃
அவனோடு
H0854

பின்பு தன் சகோதரர்கள் அனைவரையும் முத்தம்செய்து, அவர்களையும் கட்டிக்கொண்டு அழுதான். அதற்குப்பின் அவனுடைய சகோதரர்கள் அவனோடு உரையாடினார்கள்.

16

בָּאוּ	לֵאמֹר	פַּרְעֹה	בֵּית	נִשְׁמַע	וְהַקֹּל
வந்தார்கள்	-க்கு-சொல்ல	பார்வோனின்	வீட்டு	கேட்கப்பட்டது	-மற்றும்-அந்த-குரல்
H0935	H0559	H6547		H8085	

פַּרְעֹה	בְּעֵינֵי	וַיִּיטַב	יוֹסֵף	אֲחֵי
பார்வோனின்	-இல்-கண்களில்	-மற்றும்-நன்றாயிற்று	யோசேப்பின்	சகோதரர்கள்
H6547		H3190	H3130	H0251

עֲבָדָיו׃ וּבְעֵינֵי
அவன்-அடியார்களின் -மற்றும்-இல்-கண்களில்
H5650

யோசேப்பின் சகோதரர்கள் வந்தார்கள் என்ற செய்தி பார்வோன் அரண்மனையில் பரவியபோது, பார்வோனும் அவனுடைய ஊழியக்காரரும் சந்தோஷம் அடைந்தார்கள்.

17

אֶל־	אֱמֹר	יוֹסֵף	אֶל־	פַּרְעֹה	וַיֹּאמֶר
-க்கு	சொல்	யோசேப்பிடம்	-க்கு	பார்வோன்	-மற்றும்-சொன்னான்
H0413	H0559	H3130	H0413	H6547	H0559

בְּעִירְכֶם	אֶת־	טַעֲנוּ	עֲשׂוּ	זֹאת	אַחֶיךָ
உங்கள்-மிருகங்களை		ஏற்றுங்கள்	செய்யுங்கள்	இதை	உன்-சகோதரர்களிடம்
H1165	H0853	H2943		H2063	H0251

כְּנָעַן׃ אַרְצָה וּבֹאוּ וּלְכוּ־
கானானின் தேசத்துக்கு வாருங்கள் -மற்றும்-போங்கள்
H0776 H0935 H3212

பார்வோன் யோசேப்பை நோக்கி: நீ உன் சகோதரர்களோடு சொல்லவேண்டியது என்னவென்றால்: உங்கள் கழுதைகளின்மேல் பாரமேற்றிக்கொண்டு புறப்பட்டு, கானான்தேசத்திற்குப் போய்,

18 וְקִרָאתֶם אֶת־ אֲבִיכֶם
-மற்றும்-அழைத்துக்கொள்ளுங்கள்
H0853 H3947
உங்கள்-தகப்பனை
H0001

וְאֶת־ בָּתֵּיכֶם וּבָאוּ אֵלָי וְאֶתְּנָה
-மற்றும்-கொடுப்பேன் -க்கு-என்னிடம் -மற்றும்-வாருங்கள் உங்கள்-வீட்டார்களை
H5414 H0413 H0935

לָכֶם אֶת־ וְאִכְלוּ מִצְרַיִם אֶרֶץ טוּב אֶת־ וְאֶת־
-க்கு-உங்களுக்கு
H0853
-மற்றும்-சாப்பிடுங்கள் எகிப்தின் தேசத்தின் நன்மையை
H0853
H0398 H4714 H0776 H2898

הָאָרֶץ׃ חֶלֶב
-அந்த-தேசத்தின் கொழுப்பை
H0776 H2459

உங்கள் தகப்பனையும் உங்கள் குடும்பத்தாரையும் கூட்டிக்கொண்டு, என்னிடத்தில் வாருங்கள், நான் உங்களுக்கு எகிப்துதேசத்தின் நன்மையைத் தருவேன்; தேசத்தின் கொழுமையைச் சாப்பிடுவீர்கள்.

19 וְאַתָּה צֻוִּיתָה זֹּאת עֲשׂוּ קְחוּ־
அழைத்துக்கொள்ளுங்கள் செய்யுங்கள் இதை கட்டளையிடப்பட்டாய் -மற்றும்-நீ
H3947 H2063 H6680

לָכֶם לְטַפְּכֶם וְלִנְשֵׁיכֶם וּנְשָׂאתֶם אֶת־
-க்கு-உங்களுக்கு -க்கு-உங்கள்-குழந்தைகளுக்கு -மற்றும்-உங்கள்-மனைவியருக்கு -மற்றும்-சுமப்பீர்கள்
H0853
H2945 H0802 H5375

עֲגָלוֹת מִצְרַיִם מֵאֶרֶץ וּבָאתֶם׃ אֲבִיכֶם
வண்டிகளை எகிப்தின் -இருந்து-தேசத்திலிருந்து -மற்றும்-வருவீர்கள் உங்கள்-தகப்பனை
H5699 H4714 H0776 H0935 H0001

நீங்கள் உங்கள் குழந்தைகளுக்காகவும் உங்கள் மனைவிகளுக்காகவும் வண்டிகளை எகிப்துதேசத்திலிருந்து கொண்டுபோய், அவர்களையும் உங்கள் தகப்பனுடனே ஏற்றிக்கொண்டு வாருங்கள்.

20 כְּלֵיכֶם עַל־ תָּחֹס אַל־ וְעֵינְכֶם
உங்கள்-பாத்திரங்களை -மேல் பரிதாபப்படாதே வேண்டாம் -மற்றும்-உங்கள்-கண்
H3627 H2347 H0408

לָכֶם הִוא׃ מִצְרַיִם אֶרֶץ כָּל־ טוּב כִּי־
அது -க்கு-உங்களுக்கு எகிப்தின் தேசத்தின் எல்லா நன்மை ஏனெனில்
H1931 H4714 H0776 H3605 H2898

உங்கள் வீட்டு உபயோகப்பொருட்களைக் குறித்துக் கவலைப்படவேண்டாம்; எகிப்துதேசமெங்குமுள்ள நன்மை உங்களுடையதாயிருக்கும் என்று சொல்லச் சொல்லி, உனக்கு நான் கொடுத்த கட்டளையின்படியே செய் என்றான்.

21 וַיַּעֲשׂוּ־ כֵן בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וַיִּתֵּן
-மற்றும்-செய்தார்கள் அவ்வாறு மகன்கள் இஸ்ரவேலின் -மற்றும்-கொடுத்தான்
H5414 H3478

לָהֶם יוֹסֵף עַגָלוֹת עַל־ פִּי פַּרְעֹה
-க்கு-அவர்களுக்கு யோசேப்பு வண்டிகளை -மேல் வாய் பார்வோனின்
H3130 H5699 H6310 H6547

וַיִּתֶּן לָהֶם צֵדָה לַדָּרֶךְ׃
-மற்றும்-கொடுத்தான் -க்கு-அவர்களுக்கு பயணப்பொருள் -க்கு-வழிக்கு
H5414 H6720 H1870

இஸ்ரவேலின் மகன்கள் அப்படியே செய்தார்கள், யோசேப்பு பார்வோனுடைய கட்டளையின்படியே அவர்களுக்கு வண்டிகளைக் கொடுத்ததுமன்றி, பயணத்திற்கு ஆகாரத்தையும்,

22

חֲלִפוֹת	לָאִישׁ	נָתַן	לְכֻלָּם
மாற்று-ஆடைகள்	-க்கு-அந்த-மனிதனுக்கு	கொடுத்தான்	-க்கு-அவர்கள்-எல்லாருக்கும்
H2487	H0376	H5414	H3605

כֶּסֶף	מֵאוֹת	שְׁלֹשׁ	נָתַן	וּלְבִנְיָמִן	שְׂמָלֹת
வெள்ளி	நூறு	முன்னூறு	கொடுத்தான்	-மற்றும்-க்கு-பென்யமீனுக்கு	ஆடைகள்
H3701	H3967	H7969	H5414	H1144	H8071

שְׂמָלֹת׃	חֲלִפֹת	וְחָמֵשׁ
ஆடைகள்	மாற்று	-மற்றும்-ஐந்து
H8071	H2487	H2568

அவர்களில் ஒவ்வொருவனுக்கும் மாற்று உடைகளையும் கொடுத்தான்; பென்யமீனுக்கோ முந்நூறு வெள்ளிக்காசையும் ஐந்து மாற்று உடைகளையும் கொடுத்தான்.

23

חֲמֹרִים	עֲשָׂרָה	כְּזֹאת	שָׁלַח	וּלְאָבִיו
கழுதைகளை	பத்து	-போல-இதை	அனுப்பினான்	-மற்றும்-க்கு-அவன்-தகப்பனுக்கு
H2543	H6235	H2063	H7971	H0001

אֲתֹנֹת	וְעֶשֶׂר	מִצְרַיִם	מִטּוּב	נֹשְׂאִים
கழுதைப்பெட்டிகள்	-மற்றும்-பத்து	எகிப்தின்	-இருந்து-நன்மையிலிருந்து	சுமக்கிற
H0860	H6235	H4714	H2898	H5375

לְאָבִיו	וּמָזוֹן	וָלֶחֶם	בָּר	נֹשְׂאֹת
-க்கு-அவன்-தகப்பனுக்கு	-மற்றும்-உணவு	-மற்றும்-அப்பம்	தானியம்	சுமக்கிற
H0001	H4202	H3899		H5375

לַדָּרֶךְ׃
-க்கு-வழிக்கு
H1870

அப்படியே தன் தகப்பனுக்குப் பத்துக் கழுதைகளின்மேல் எகிப்தின் சிறப்பான பதார்த்தங்களும், பத்து கழுதைகளின்மேல் தன் தகப்பனுக்காக பயணத்திற்குத் தானியமும் அப்பமும் மற்றத் தின்பண்டங்களும் ஏற்றி அனுப்பினான்.

24

וַיְּלֵכוּ	אֶחָיו	אֶת־	וַיְשַׁלַּח	
-மற்றும்-போனார்கள்	அவன்-சகோதரர்களை		-மற்றும்-அனுப்பினான்	
H3212	H0251	H0853	H7971	

בַּדָּרֶךְ׃	תִּרְגְּזוּ	אַל־	אֲלֵהֶם	וַיֹּאמֶר
-இல்-வழியில்	கலக்கப்படாதீர்கள்	வேண்டாம்	-க்கு-அவர்களிடம்	-மற்றும்-சொன்னான்
H1870	H7264	H0408	H0413	H0559

மேலும், நீங்கள் போகும் வழியிலே சண்டையிட்டுக்கொள்ளாதிருங்கள் என்று அவன் தன் சகோதரர்களுக்குச் சொல்லி அனுப்பினான்; அவர்கள் புறப்பட்டுப்போனார்கள்.

25

אֶרֶץ	וַיָּבֹאוּ	מִמִּצְרַיִם	וַיַּעֲלוּ
தேசத்துக்கு	-மற்றும்-வந்தார்கள்	-இருந்து-எகிப்திலிருந்து	-மற்றும்-ஏறினார்கள்
H0776	H0935	H4714	H5927

אֲבִיהֶם׃	יַעֲקֹב	אֶל־	כְּנַעַן
அவர்களின்-தகப்பன்	யாக்கோபு	-க்கு	கானானின்
H0001	H3290	H0413	

அவர்கள் எகிப்திலிருந்து போய், கானான்தேசத்திலே தங்கள் தகப்பனாகிய யாக்கோபினிடத்திற்கு வந்து:

26 וַיַּגִּדוּ לוֹ אֹמַר עוֹד יוֹסֵף חַי
-மற்றும்-தெரிவித்தார்கள் -க்கு-அவனுக்கு -க்கு-சொல்ல இன்னும் யோசேப்பு உயிரோடு
H5046 H0559 H5750 H3130

וְכִי־ הוּא מֹשֵׁל בְּכֹל־ אֶרֶץ מִצְרָיִם
-மற்றும்-ஏனெனில் அவன் ஆளுபவர் -இல்-எல்லா தேசத்தில் எகிப்தின்
H1931 H4910 H3605 H0776 H4714

וַיָּפֹג לִבּוֹ כִּי לֹא־ הֶאֱמִין לָהֶם׃
-மற்றும்-நிறுத்தியது அவன்-இருதயம் ஏனெனில் இல்லை நம்பினான் -க்கு-அவர்களை
H6313 H3808 H0539

யோசேப்பு உயிரோடிருக்கிறான், அவன் எகிப்துதேசத்திற்கெல்லாம் அதிபதியாக இருக்கிறான் என்று அவனுக்குத் தெரிவித்தார்கள். அவனுடைய இருதயம் அதிர்ச்சி அடைந்தது; அவன் அவர்களை நம்பவில்லை.

27 וַיְדַבְּרוּ אֵלָיו כֹּל־ אֶת דִּבְרֵי יוֹסֵף
-மற்றும்-பேசினார்கள் -க்கு-அவனிடம் எல்லா வார்த்தைகளை யோசேப்பின்
H1696 H0413 H3605 H0853 H1697 H3130

אֲשֶׁר דִּבֶּר אֲלֵהֶם וַיַּרְא אֶת־ הָעֲגָלוֹת
பேசினான் -க்கு-அவர்களிடம் -மற்றும்-கண்டான -அந்த-வண்டிகளை
H1696 H0413 H7200 H0853 H5699

אֲשֶׁר שָׁלַח יוֹסֵף לָשֵׂאת אֹתוֹ וַתְּחִי רוּחַ
அவன் அனுப்பினான் யோசேப்பு -க்கு-சுமக்க அவனை -மற்றும்-உயிர்த்தது ஆவி
H7971 H3130 H5375 H0853 H2421 H7307

אֲבִיהֶם׃ יַעֲקֹב
அவர்களின்-தகப்பன் யாக்கோபின்
H0001 H3290

அவர்கள் யோசேப்பு தங்களுடனே சொன்ன வார்த்தைகள் எல்லாவற்றையும் அவனுக்குச் சொன்னபோதும், தன்னை ஏற்றிக்கொண்டு போகும்படி யோசேப்பு அனுப்பின வண்டிகளை அவன் கண்டபோதும், அவர்களுடைய தகப்பனாகிய யாக்கோபின் ஆவி உயிர்த்தது.

28 חָי בְּנִי יוֹסֵף עוֹד־ רַב יִשְׂרָאֵל וַיֹּאמֶר
-மற்றும்-சொன்னான் இஸ்ரவேல் போதும் இன்னும் யோசேப்பு என்-மகன் உயிரோடு
H0559 H3478 H2962 H5750 H3130

אָמוּת׃ בְּטֶרֶם וְאֶרְאֶנּוּ אֵלְכָה
சாவதற்கு -முன் -மற்றும்-பார்ப்பேன்-அவனை போவேன்
H4191 H2962 H7200 H3212

அப்பொழுது இஸ்ரவேல்: என் மகனாகிய யோசேப்பு இன்னும் உயிரோடிருக்கிறானே, இது போதும்; நான் மரணமடையுமுன்னே போய் அவனைப் பார்ப்பேன் என்றான்.

Chapter 46

1 וַיִּסַּע יִשְׂרָאֵל וְכֹל־ אֲשֶׁר־ לוֹ
-மற்றும்-புறப்பட்டான் இஸ்ரவேல் -மற்றும்-எல்லா- அஷெர்- -க்கு-அவன்
H5265 H3478 H3605

וַיָּבֹא שָׁבַע בְּאֵרָה וַיִּזְבַּח זְבָחִים לֵאלֹהֵי
-மற்றும்-வந்தான் -இல்-பெயெர்-ஷெபா -மற்றும்-பலியிட்டான் பலிகள் -க்கு-தேவனுக்கு
H0935 H0884 H2076 H2077 H0430

אָבִיו יִצְחָק׃
தகப்பன் ஈசாக்கு
H0001 H3327

இஸ்ரவேல் தனக்கு உண்டான எல்லாவற்றையும் சேர்த்துக்கொண்டு புறப்பட்டுப்
பெயெர்செபாவுக்குப் போய், தன் தகப்பனாகிய ஈசாக்குடைய தேவனுக்குப் பலியிட்டான்.

2

הַלַּ֖יְלָה	בְּמַרְאֹ֣ת	לְיִשְׂרָאֵ֑ל	וֵֽאלֹהִ֗ים	וַיֹּ֤אמֶר
-அந்த-இரவு	-இல்-தரிசனங்கள்	-க்கு-இஸ்ரவேல்	தேவன்	-மற்றும்-சொன்னார்
H3915		H3478	H0430	H0559

הִנֵּֽנִי׃	וַיֹּ֖אמֶר	יַעֲקֹ֥ב	וְיַעֲקֹ֛ב	וַיֹּ֥אמֶר
இதோ-நான்	-மற்றும்-சொன்னான்	யாக்கோபு	யாக்கோபு	-மற்றும்-சொன்னார்
H2009	H0559	H3290	H3290	H0559

அன்று இரவிலே தேவன் இஸ்ரவேலுக்குக் காட்சியளித்து: “யாக்கோபே, யாக்கோபே” என்று
கூப்பிட்டார்; அவன் இதோ, “அடியேன்” என்றான்.

3

תִּירָ֣א	אַל־	אָבִ֔יךָ	אֱלֹהֵ֣י	הָאֵ֑ל	אָנֹכִ֖י	וַיֹּ֥אמֶר
பயப்படாதே	அல்-	உன்-தகப்பன்	தேவன்	-அந்த-தேவன்	நான்	-மற்றும்-சொன்னார்
H3372	H0408	H0001	H0430	H0410	H0595	H0559

אֲשִׂימְךָ֖	גָּד֥וֹל	לְגֽוֹי	כִּי־	מִצְרַ֣יְמָה	מֵרְדָ֔ה
உன்னை-வைப்பேன்	பெரிய	-க்கு-ஜாதி	ஏனெனில்-	எகிப்துக்கு	-இருந்து-இறங்கு
				H4714	H3381

שָֽׁם׃
அங்கே
H8033

அப்பொழுது அவர்: “நான் தேவன், நான் உன் தகப்பனுடைய தேவன்; நீ எகிப்துதேசத்திற்குப்போகப்
பயப்படவேண்டாம்; அங்கே உன்னைப் பெரிய தேசமாக்குவேன்.

4

גַּם־	אֲעַלְךָ֖	וְאָנֹכִ֑י	מִצְרַ֣יְמָה	עִמְּךָ֙	אֵרֵ֔ד	אָנֹכִ֤י
கூட-	உன்னை-ஏற்றுவேன்	-மற்றும்-நான்	எகிப்துக்கு	உன்னுடன்	இறங்குவேன்	நான்
H1571	H5927	H0595	H4714		H3381	H0595

עֵינֶ֥יךָ׃	עַל־	יָדֹ֖ו	יָשִׁ֣ית	וְיוֹסֵ֔ף	עָלֹ֥ה
கண்கள்-உன்	மேல்-	கை-அவனுடைய	வைப்பான்	-மற்றும்-யோசேப்பு	ஏறுதல்
		H3027	H7896	H3130	H5927

நான் உன்னுடனே எகிப்திற்கு வருவேன்; நான் உன்னைத் திரும்பவும் வரச்செய்வேன்; யோசேப்பு தன்
கையால் உன் கண்களை மூடுவான்” என்று சொன்னார்.

5

וַיִּשְׂאוּ֩	שֶׁבַע־מִבְאֵ֨ר	יַעֲקֹ֜ב	וַיָּקָ֗ם
-மற்றும்-எடுத்துக்கொண்டார்கள்	-இருந்து-பெயெர்-ஷெபா	யாக்கோபு	-மற்றும்-எழுந்தான்
H5375	H0884	H3290	

וְאֶת־	אֲבִיהֶ֜ם	יַעֲקֹ֗ב	אֶת־	יִשְׂרָאֵל֙	בְּנֵי־	
-மற்றும்-ஏத்-	தகப்பன்-அவர்களுடைய	யாக்கோபு	ஏத்-	இஸ்ரவேல்	மகன்கள்-	
H0853	H0001	H3290	H0853	H3478		

בָּעֲגָל֔וֹת	נְשֵׁיהֶ֖ם	וְאֶת־	טַפָּ֑ם	
-இல்-வண்டிகள்	மனைவிகள்-அவர்களுடைய	-மற்றும்-ஏத்-	குழந்தைகள்-அவர்களுடைய	
H5699	H0802	H0853	H2945	

אֹתֹ֖ו׃	לָשֵׂ֣את	פַּרְעֹ֔ה	שָׁלַ֥ח	אֲשֶׁר־
அவனை	-க்கு-எடுத்துச்செல்ல	பார்வோன்	அனுப்பினான்	அஷெர்-
H0853	H5375	H6547	H7971	

அதற்குப்பின்பு, யாக்கோபு பெயெர்செபாவிலிருந்து புறப்பட்டான். இஸ்ரவேலின் மகன்கள்
தங்களுடைய தகப்பனாகிய யாக்கோபையும், குழந்தைகளையும், மனைவிகளையும் பார்வோன் அனுப்பின
வண்டிகளின்மேல் ஏற்றிக்கொண்டு,

6 וַיִּקְחוּ֙ אֶת־ מִקְנֵיהֶ֔ם
-மற்றும்-ஏத்- மந்தைகள்-அவர்களுடைய
H0853 H4735

אֶת־ רְכוּשָׁ֖ם אֲשֶׁ֣ר רָכָ֑שׁוּ בְּאֶ֣רֶץ כְּנָ֗עַן
ஏத்- சொத்து-அவர்களுடைய அஷெர் சம்பாதித்தார்கள் -இல்-தேசம் கானான்
H0853 H7399 H7408 H0776

וַיָּבֹ֣אוּ מִצְרַ֔יְמָה יַעֲקֹ֖ב וְכָל־ זַרְעֹ֥ו
-மற்றும்-வந்தார்கள் எகிப்துக்கு யாக்கோபு -மற்றும்-எல்லா- சந்ததி-அவனுடைய
H0935 H4714 H3290 H3605 H2233

אִתֹּֽו׃
அவனுடன்
H0854

தங்கள் ஆடுமாடுகளையும் தாங்கள் கானான் தேசத்தில் சம்பாதித்த தங்கள் பொருட்களையும் சேர்த்துக்கொண்டு, யாக்கோபும் அவனுடைய சந்ததியினர் அனைவரும் எகிப்திற்குப் போனார்கள்.

7 בָּנָ֤יו וּבְנֵי־ בָנָיו֙ אִתֹּ֔ו
மகன்கள்-அவனுடைய -மற்றும்-மகன்கள் மகன்கள்-அவனுடைய அவனுடன்
H1121 H0854

בְּנֹתָ֥יו וּבְנֹ֖ות בְּנָ֑יו וְכָל־
மகள்கள்-அவனுடைய -மற்றும்-மகள்கள் மகன்கள்-அவனுடைய -மற்றும்-எல்லா-
H1323 H1323 H1121 H3605

זַרְעֹ֖ו הֵבִ֥יא אִתֹּ֛ו מִצְרָֽיְמָה׃ ס
சந்ததி-அவனுடைய கொண்டுவந்தான் அவனுடன் எகிப்துக்கு
H2233 H0935 H0854 H4714

அவன் தன் மகன்களையும் தன் மகன்களின் மகன்களையும் தன் மகள்களையும் தன் மகன்களின் மகள்களையும் தன் சந்ததியார் அனைவரையும் எகிப்திற்குத் தன்னுடன் அழைத்துக்கொண்டுபோனான்.

8 וְאֵ֣לֶּה שְׁמֹ֗ות בְּנֵי־ יִשְׂרָאֵל֙ הַבָּאִ֣ים מִצְרַ֔יְמָה
-மற்றும்-இவைகள் பெயர்கள் மகன்கள்- இஸ்ரவேல் -அந்த-வந்தவர்கள் எகிப்துக்கு
H0428 H8034 H3478 H0935 H4714

יַעֲקֹ֖ב וּבָנָ֑יו בְּכֹ֣ר יַעֲקֹ֔ב רְאוּבֵֽן׃
யாக்கோபு -மற்றும்-மகன்கள்-அவனுடைய மூத்தவன் யாக்கோபு ரூபன்
H3290 H1060 H3290 H7205

எகிப்திற்கு வந்த இஸ்ரவேலரின் பெயர்களாவன: யாக்கோபும் அவனுடைய மகன்களும்; யாக்கோபுடைய மூத்தமகனான ரூபன்.

9 וּבְנֵ֣י רְאוּבֵ֔ן חֲנֹ֥וךְ וּפַלֻּ֖וא וְחֶצְרֹ֥ון וְכַרְמִֽי׃
-மற்றும்-மகன்கள் ரூபன் ஆனோக்கு -மற்றும்-பல்லூ -மற்றும்-எஸ்ரோன் -மற்றும்-கர்மீ
H7205 H2585 H6396 H2696 H3756

ரூபனுடைய மகன்கள் ஆனோக்கு, பல்லூ, எஸ்ரோன், கர்மீ என்பவர்கள்.

10 וּבְנֵ֣י שִׁמְעֹ֔ון יְמוּאֵ֥ל וְיָמִ֖ין וְאֹ֣הַד
-மற்றும்-மகன்கள் சிமியோன் யெமூவேல் -மற்றும்-யாமீன் -மற்றும்-ஓகாத்
H8095 H3223 H3226 H0161

וְיָכִ֥ין וְצֹ֖חַר וְשָׁא֑ול בֶּן־ הַכְּנַעֲנִֽית׃
-மற்றும்-யாகீன் -மற்றும்-சோகர் -மற்றும்-சவூல் மகன்- -அந்த-கானானிய-பெண்
H3199 H6714 H7586

சிமியோனுடைய மகன்கள் எமுவேல், யாமின், ஓகாத், யாகீன், சொகார், கானானிய பெண்ணின் மகனாகிய சவுல் என்பவர்கள்.

וּמְרָרִי׃	קְהָת	גֵּרְשׁוֹן	לֵוִי	וּבְנֵי	11
-மற்றும்-மெராரி	கோகாத்	கெர்சோன்	லேவி	-மற்றும்-மகன்கள்	
H4847	H6955	H1648	H3878		

லேவியினுடைய மகன்கள் கெர்சோன், கோகாத், மெராரி என்பவர்கள்.

וָפֶרֶץ	וְשֵׁלָה	וְאוֹנָן	עֵר	יְהוּדָה	וּבְנֵי	12
-மற்றும்-பேரேஸ்	-மற்றும்-சேலா	-மற்றும்-ஓனான்	ஏர்	யூதா	-மற்றும்-மகன்கள்	
H6557	H7956	H0209	H6147	H3063		

כְּנַעַן	בְּאֶרֶץ	וְאוֹנָן	עֵר	וַיָּמָת	וָזֶרַח	
கானான்	-இல்-தேசம்	-மற்றும்-ஓனான்	ஏர்	-மற்றும்-மரித்தான்	-மற்றும்-சேரா	
	H0776	H0209	H6147	H4191	H2226	

וְחָמוּל׃	חֶצְרוֹן	פֶּרֶץ	בְּנֵי־	וַיִּהְיוּ
-மற்றும்-ஆமூல்	எஸ்ரோன்	பேரேஸ்	மகன்கள்-	-மற்றும்-ஆனார்கள்
H2538	H2696	H6557		H1961

யூதாவினுடைய மகன்கள் ஏர், ஓனான், சேலா, பாரேஸ், சேரா என்பவர்கள்; அவர்களில் ஏரும் ஓனானும் கானான்தேசத்தில் இறந்துபோனார்கள்; பாரேசுடைய மகன்கள் எஸ்ரோன், ஆமூல் என்பவர்கள்.

וְשִׁמְרוֹן׃	וְיוֹב	וּפוּוָה	תּוֹלָע	יִשָּׂשכָר	וּבְנֵי	13
-மற்றும்-சிம்ரோன்	-மற்றும்-யோபு	-மற்றும்-பூவா	தோலா	இசக்கார்	-மற்றும்-மகன்கள்	
	H3102	H6312	H8439	H3485		

இசக்காருடைய மகன்கள் தோலா, பூவா, யோபு, சிம்ரோன் என்பவர்கள்.

וְיַחְלְאֵל׃	וְאֵלוֹן	סֶרֶד	זְבוּלֻן	וּבְנֵי	14
-மற்றும்-யக்லெயேல்	-மற்றும்-ஏலோன்	சேரேத்	செபுலோன்	-மற்றும்-மகன்கள்	
H3177	H0356	H5624	H2074		

செபுலோனுடைய மகன்கள் சேரேத், ஏலோன், யக்லேல் என்பவர்கள்.

אֲרָם־בְּפַדָּן	לְיַעֲקֹב	יָלְדָה	אֲשֶׁר	לֵאָה	בְּנֵי	וְאֵלֶּה	15
-இல்-பதான்-அராம்	-க்கு-யாக்கோபு	பெற்றாள்	அஷெர்	லேயாள்	மகன்கள்	இவைகள்	
H6307	H3290	H3205		H3812		H0428	

בָּנָיו	נֶפֶשׁ	כָּל־	בְּתֹו	דִּינָה	וְאֶת	
மகன்கள்-அவனுடைய	ஆத்துமா	எல்லா-	மகள்-அவனுடைய	தீனாள்	-மற்றும்-ஏத்	
	H5315	H3605	H1323	H1783	H0853	

וְשָׁלֹשׁ׃	שְׁלֹשִׁים	וּבְנוֹתָיו	
-மற்றும்-மூன்று	முப்பது	-மற்றும்-மகள்கள்-அவனுடைய	
H7969	H7970	H1323	

இவர்கள் லேயாளின் சந்ததியார்; அவள் இவர்களையும் தீனாள் என்னும் ஒரு மகளையும் பதான் அராமிலே யாக்கோபுக்குப் பெற்றெடுத்தாள்; அவனுடைய மகன்களும், மகள்களுமாகிய எல்லோரும் முப்பத்துமூன்றுபேர்.

עֵרִי	וְאֶצְבֹּן	שׁוּנִי	וְחַגִּי	צְפִיוֹן	גָּד	וּבְנֵי	16
ஏரீ	-மற்றும்-எஸ்போன்	சூனி	-மற்றும்-ஆகீ	சிப்யோன்	காத்	-மற்றும்-மகன்கள்	
H6179	H0675	H7764	H2291	H6837	H1410		

וְאַרְאֵלִי׃	וַאֲרוֹדִי	
-மற்றும்-அரேலி	-மற்றும்-அரோதி	
H0692	H0722	

காத்துடைய மகன்கள், சிப்பியோன், அகி, சூனி, எஸ்போன், ஏரி, ஆரோதி, அரேலி என்பவர்கள்.

17 וּבְנֵי יִמְנָה אָשֵׁר וְיִשְׁוָה וְיִשְׁוִי וּבְרִיעָה
-மற்றும்-மகன்கள் ஆசேர் யிம்னா -மற்றும்-யிஷ்வா -மற்றும்-யிஷ்வீ -மற்றும்-பெரீயா
H1283 H3440 H3438 H3232 H0836

וְשֶׂרַח אֲחֹתָם וּבְנֵי בְרִיעָה חֶבֶר
-மற்றும்-சேராக் சகோதரி-அவர்களுடைய -மற்றும்-மகன்கள் பெரீயா ஏபேர்
H8294 H0269 H1283 H2268

וּמַלְכִּיאֵל׃
-மற்றும்-மல்கியேல்
H4439

ஆசேருடைய மகன்கள் இம்னா, இஸ்வா, இஸ்வி, பெரீயா என்பவர்கள்; இவர்களுடைய சகோதரி சேராக்கு என்பவள்; பெரீயாவின் மகன்கள் ஏபேர், மல்கியேல் என்பவர்கள்.

18 אֵלֶּה בְּנֵי זִלְפָּה אֲשֶׁר־ נָתַן לָבָן לְלֵאָה
இவைகள் மகன்கள் சில்பாள் அஷெர்- கொடுத்தான் லாபான் -க்கு-லேயாள்
H0428 H2153 H5414 H3812

בִּתּוֹ וַתֵּלֶד אֹתָ֣ם לְיַעֲקֹב שֵׁשׁ עֶשְׂרֵה
மகள்-அவனுடைய -மற்றும்-பெற்றாள் ஏத்- இவர்களை -க்கு-யாக்கோபு ஆறு பத்து
H1323 H3205 H0853 H0428 H3290 H8337 H6240

נָֽפֶשׁ׃
ஆத்துமா
H5315

இவர்கள் லாபான் தன் மகளாகிய லேயாளுக்குக் கொடுத்த சில்பாளுடைய பிள்ளைகள்; அவள் இந்தப் பதினாறுபேரையும் யாக்கோபுக்குப் பெற்றெடுத்தாள்.

19 בְּנֵי רָחֵל֙ אֵ֣שֶׁת יוֹסֵ֔ף יַעֲקֹ֖ב מְנַשֶּׁ֥ה וְאֶפְרָֽיִם׃
மகன்கள் ராகேல் மனைவி யோசேப்பு யாக்கோபு மனாசே -மற்றும்-எப்பிராயீம்
H1323 H7354 H0802 H3130 H3290 H4519 H0669

யாக்கோபின் மனைவியாகிய ராகேலுடைய மகன்கள் யோசேப்பு, பென்யமீன் என்பவர்கள்.

20 וַיִּוָּלֶד לִיוֹסֵף֮ בְּאֶ֣רֶץ מִצְרַיִם֒ אֲשֶׁ֣ר יָלְדָ֣ה־ אֹתָ֣ם אָסְנַ֔ת בַּת־ פֹּ֥טִי פֶ֖רַע כֹּהֵ֣ן אֹ֑ן לֽוֹ׃
-மற்றும்-பிறந்தான் -க்கு-யோசேப்பு -இல்-தேசம் எகிப்து அஷெர் பெற்றாள்-
H3205 H3130 H0776 H4714 H0834 H3205

மனாசே ஏத்- ஓன் ஆசாரியன் போத்திபிரா மகள்- ஆஸ்நாத் -க்கு-அவன்
H4519 H0853 H0204 H3548 H6319 H1323 H0621 H0לו

וְאֶת־ אֶפְרָֽיִם׃
-மற்றும்-ஏத்-
H0853

யோசேப்புக்கு எகிப்துதேசத்திலே மனாசேயும் எப்பிராயீமும் பிறந்தார்கள்; அவர்களை ஓன் பட்டணத்து ஆசாரியனாகிய போத்திபிராவின் மகளாகிய ஆஸ்நாத் அவனுக்குப் பெற்றெடுத்தாள்.

21 וּבְנֵי בִנְיָמִן בֶּלַע וָבֶכֶר וְאַשְׁבֵּל גֵּרָא
-மற்றும்-மகன்கள் பென்யமீன் பேலா -மற்றும்-பெகேர் -மற்றும்-அஷ்பேல் கேரா
H1144 H1071 H0788 H1617

וְנַעֲמָן אֵחִי רֹאשׁ מֻפִּים וְחֻפִּים וָאָרְד׃
-மற்றும்-நாமான் ஏகீ -மற்றும்-ரோஷ் மூப்பீம் -மற்றும்-ஊப்பீம் -மற்றும்-ஆர்த்
H5283 H0278 H7220 H4649 H2650 H0714

பென்யமீனுடைய மகன்கள் பேலா, பெகேர், அஸ்பேல், கேரா, நாகமான், ஏகி, ரோஷ், முப்பிம், உப்பீம், ஆர்து என்பவர்கள்.

22

נֶפֶשׁ	כָּל־	לְיַעֲקֹב	יֻלַּד	אֲשֶׁר	רָחֵל	בְּנֵי	אֵלֶּה
ஆத்துமா	எல்லா-	-க்கு-யாக்கோபு	பிறந்தான்	அஷெர்	ராகேல்	மகன்கள்	இவைகள்
H5315	H3605	H3290	H3205		H7354		H0428

עָשָׂר׃	אַרְבָּעָה
பத்து	பதினான்கு
H6240	H0702

ராகேல் யாக்கோபுக்குப் பெற்ற மகன்களாகிய இவர்கள் எல்லோரும் பதினான்குபேர்.

23

חֻשִׁים׃	דָּן	וּבְנֵי־
ஊசீம்	தாண்	-மற்றும்-மகன்கள்-
	H1835	

தாணுடைய மகன் உசீம் என்பவன்.

24

וְשַׁלֻּם׃	וְיֵצֶר	וְגוּנִי	יַחְצְאֵל	נַפְתָּלִי	וּבְנֵי
-மற்றும்-சில்லேம்	-மற்றும்-யேசேர்	-மற்றும்-கூனி	யக்சேல்	நப்தலி	-மற்றும்-மகன்கள்
H8006	H3337	H1476	H3183	H5321	

நப்தலியின் மகன்கள் யாத்சியேல், கூனி, எத்செர், சில்லேம் என்பவர்கள்.

25

לְרָחֵל	לָבָן	נָתַן	אֲשֶׁר־	בִּלְהָה	בְּנֵי	אֵלֶּה	
-க்கு-ராகேல்	லாபான்	கொடுத்தான்	அஷெர்-	பில்காள்	மகன்கள்	இவைகள்	
H7354		H5414				H0428	

כָּל־	לְיַעֲקֹב	אֵלֶּה	אֶת־	וַתֵּלֶד	בִּתְּוֹ	
எல்லா-	-க்கு-யாக்கோபு	இவர்களை	ஏத்-	-மற்றும்-பெற்றாள்	மகள்-அவனுடைய	
H3605	H3290	H0428	H0853	H3205	H1323	

שִׁבְעָה׃	נָפֶשׁ
ஏழு	ஆத்துமா
H7651	H5315

இவர்கள் லாபான் தன் மகளாகிய ராகேலுக்குக் கொடுத்த பில்காள் யாக்கோபுக்குப் பெற்றவர்கள்; இவர்கள் எல்லோரும் ஏழுபேர்.

26

מִצְרַיְמָה	לְיַעֲקֹב	הַבָּאָה	הַנֶּפֶשׁ	כָּל־
எகிப்துக்கு	-க்கு-யாக்கோபு	-அந்த-வந்தவர்கள்	-அந்த-ஆத்துமா	எல்லா-
H4714	H3290	H0935	H5315	H3605

כָּל־	יַעֲקֹב	בְּנֵי־	נְשֵׁי	מִלְבַּד	יֶרֶךְ	יֹצְאֵי
எல்லா-	யாக்கோபு	மகன்கள்-	மனைவிகள்	தவிர	தொடை-அவனுடைய	புறப்பட்டவர்கள்
H3605	H3290		H0802	H0905	H3409	H3318

וְשֵׁשׁ׃	שִׁשִּׁים	נֶפֶשׁ
-மற்றும்-ஆறு	அறுபது	ஆத்துமா
H8337	H8346	H5315

யாக்கோபுடைய மகன்களின் மனைவிகளைத் தவிர, அவனுடைய கர்ப்பப்பிறப்பாயிருந்து அவன் மூலமாக எகிப்திற்கு வந்தவர்கள் எல்லோரும் அறுபத்தாறுபேர்.

27 וּבְנֵי יוֹסֵף אֲשֶׁר־יֻלַּד־לוֹ בְּמִצְרַיִם
-மற்றும்-மகன்கள் யோசேப்பு அஷெர்- பிறந்தான்- -க்கு-அவன் -இல்-எகிப்து
H3130 H3205 H4714

נֶפֶשׁ שְׁנֵים הַנֶּפֶשׁ כָּל־לְבֵית יַעֲקֹב הַבָּאָה
ஆத்துமா இரண்டு -அந்த-ஆத்துமா எல்லா- -க்கு-வீடு- யாக்கோபு -அந்த-வந்தவர்கள்
H5315 H8147 H5315 H3605 H3290 H0935

מִצְרַיְמָה שִׁבְעִים׃ פ
எகிப்துக்கு எழுபது ப
H4714 H7657

யோசேப்புக்கு எகிப்திலே பிறந்த மகன்கள் இரண்டுபேர்; ஆக எகிப்திற்குப் போன யாக்கோபின் குடும்பத்தார் எழுபதுபேர்.

28 וְאֶת־יְהוּדָה שָׁלַח לְפָנָיו אֶל־יוֹסֵף
-மற்றும்-ஏத்- யூதா அனுப்பினான் -க்கு-முன்னே-அவன் நோக்கி- யோசேப்பு
H0853 H3063 H7971 H6440 H0413 H3130

לְהוֹרֹת לְפָנָיו גֹּשְׁנָה וַיָּבֹאוּ אַרְצָה
-க்கு-வழிகாட்ட -க்கு-முன்னே-அவன் கோஷேனுக்கு -மற்றும்-வந்தார்கள் தேசம்
H1657 H6440 H0935 H0776

גֹּשֶׁן׃
கோஷேன்
H1657

கோசேன் நாட்டிலே தன்னை யோசேப்பு சந்திக்க வரும்படி சொல்ல, யூதாவைத் தனக்கு முன்னாக அவனிடத்திற்கு யாக்கோபு அனுப்பினான்; அவர்கள் கோசேனிலே சேர்ந்தார்கள்.

29 וַיֶּאְסֹר יוֹסֵף מֶרְכַּבְתּוֹ וַיַּעַל
-மற்றும்-கட்டினான் யோசேப்பு இரதம்-அவனுடைய -மற்றும்-ஏறினான்
H0631 H3130 H4818 H5927

לִקְרַאת־יִשְׂרָאֵל אָבִיו גֹּשְׁנָה
-க்கு-எதிர்கொள்ள- இஸ்ரவேல் தகப்பன்-அவனுடைய கோஷேனுக்கு
H7125 H3478 H0001 H1657

וַיִּפֹּל עַל־צַוָּארָיו וַיֵּרָא אֵלָיו
-மற்றும்-விழுந்தான் மேல்- கழுத்து-அவனுடைய -மற்றும்-தோன்றினான் அவனுக்கு
H5307 H7200 H0413

עוֹד׃ צַוָּארָיו עַל־וַיִּבְךְּ
இன்னும் கழுத்து-அவனுடைய மேல்- -மற்றும்-அழுதான்
H5750 H1058

யோசேப்பு தன் இரதத்தை ஆயத்தப்படுத்தி, அதின்மேல் ஏறி, தன் தகப்பனாகிய இஸ்ரவேலைச் சந்திக்கும்படி போய், அவனைக் கண்டு, அவனுடைய கழுத்தைக் கட்டிக்கொண்டு, வெகுநேரம் அவனுடைய கழுத்தை விடாமல் அழுதான்.

30 וַיֹּאמֶר יִשְׂרָאֵל אֶל־יוֹסֵף אֲמוּתָה
-மற்றும்-சொன்னான் இஸ்ரவேல் நோக்கி- யோசேப்பு இப்பொழுது-சாவேன்
H0559 H3478 H0413 H3130 H4191

הַפָּעַם אַחֲרֵי רְאוֹתִי אֶת־פָּנֶיךָ כִּי עוֹדְךָ
-அந்த-தடவை பின் பார்த்தேன்-நான் ஏத்- முகம்-உன் ஏனெனில் இன்னும்-நீ
H6471 H0310 H7200 H0853 H6440 H3588 H5750

חָי׃
உயிருள்ள

அப்பொழுது இஸ்ரவேல் யோசேப்பைப் பார்த்து: “நீ இன்னும் உயிரோடிருக்கிறாயே, நான் உன் முகத்தைக் கண்டேன், எனக்கு இப்போது மரணம் வந்தாலும் வரட்டும்” என்றான்.

31 וַיֹּ֤אמֶר יוֹסֵף֙ אֶל־אֶחָ֔יו וְאֶל־
-மற்றும்-நோக்கி- சகோதரர்கள்-அவனுடைய நோக்கி- யோசேப்பு -மற்றும்-சொன்னான்
H0413 H0251 H0413 H3130 H0559

בֵּ֖ית לְפַרְעֹ֑ה וְאַגִּ֣ידָה אֶֽעֱלֶ֥ה אָבִ֛יו
வீடு -க்கு-பார்வோன் -மற்றும்-அறிவிப்பேன் ஏறுவேன் தகப்பன்-அவனுடைய
H6547 H5046 H5927 H0001

אֲשֶׁ֥ר אָבִ֖י וּבֵית־ אַחָ֥י אֵלָ֛יו וְאֹמְרָ֖ה
அஷெர் தகப்பன்-என் -மற்றும்-வீடு- சகோதரர்கள்-என் அவனுக்கு -மற்றும்-சொல்வேன்
H0001 H0251 H0413 H0559

אֵלָֽי׃ בָּ֥אוּ כְנַ֖עַן בְּאֶ֣רֶץ־
என்னிடம் வந்தார்கள் கானான் -இல்-தேசம்-
H0413 H0935 H0776

பின்பு, யோசேப்பு தன் சகோதரர்களையும் தன் தகப்பனுடைய குடும்பத்தாரையும் நோக்கி: “நான் பார்வோனிடத்திற்குப் போய், கானான்தேசத்திலிருந்து என் சகோதரர்களும் என் தகப்பன் குடும்பத்தாரும் என்னிடத்தில் வந்திருக்கிறார்கள்.

32 וְהָאֲנָשִׁים֙ רֹ֣עֵי צֹ֔אן כִּי־ אַנְשֵׁ֥י מִקְנֶ֖ה
-மற்றும்--அந்த-மனிதர்கள் மேய்ப்பர்கள் ஆடு ஏனெனில்- மனிதர்கள் மந்தை
H0376 H6629 H0376 H4735

וְכָל־ וּבְקָרָ֥ם וְצֹאנָ֛ם הָי֥וּ
-மற்றும்-எல்லா- -மற்றும்-மாடு-அவர்களுடைய -மற்றும்-ஆடு-அவர்களுடைய ஆனார்கள்
H3605 H1241 H6629 H1961

הֵבִ֑יאוּ לָהֶ֖ם אֲשֶׁ֥ר
கொண்டுவந்தார்கள் -க்கு-அவர்கள் அஷெர்
H0935

அவர்கள் மேய்ப்பர்கள், ஆடுமாடுகளை மேய்க்கிறது அவர்களுடைய தொழில்; அவர்கள் தங்களுடைய ஆடுமாடுகளையும் தங்களுக்கு உண்டான எல்லாவற்றையும் கொண்டுவந்தார்கள் என்று அவருக்குச் சொல்லுகிறேன்.

33 פַּרְעֹ֖ה לָכֶ֑ם יִקְרָ֥א כִּי־ וְהָיָ֛ה
பார்வோன் -க்கு-உங்கள் அழைப்பான் ஏனெனில்- -மற்றும்-இருக்கும்
H6547 H7121 H1961

מַעֲשֵׂיכֶֽם׃ מַה־ וְאָמַ֥ר
தொழில்-உங்களுடைய என்ன- -மற்றும்-சொல்வான்
H4639 H4100 H0559

பார்வோன் உங்களை அழைத்து, உங்களுடைய தொழில் என்ன என்று கேட்டால்,

34

עַבְדֶּיךָ
அடியார்கள்-உன்
H5650

הָיוּ
ஆனார்கள்
H1961

מִקְנֶה
மந்தை
H4735

אַנְשֵׁי
மனிதர்கள்
H0376

וַאֲמַרְתֶּם
-மற்றும்-சொல்வீர்கள்
H0559

גַּם־ אֲנַחְנוּ גַּם־ עַתָּה וְעַד־ מִנְּעוּרֵינוּ
கூட- நாங்கள் கூட- இப்பொழுது -மற்றும்-வரை- -இருந்து-இளமை-எங்களுடைய
H1571 H0587 H1571 H6258 H5704

בְּאֶרֶץ גֹּשֶׁן תֵּשְׁבוּ בַּעֲבוּר אֲבֹתֵינוּ
-இல்-தேசம் கோஷேன் குடியிருப்பீர்கள் பொருட்டு முன்னோர்கள்-எங்களுடைய
H0776 H1657 H3427 H5668 H0001

כִּי־ תוֹעֲבַת מִצְרַיִם כָּל־ רֹעֵה צֹאן׃
ஏனெனில்- அருவருப்பு எகிப்து எல்லா- மேய்ப்பன் ஆடு
H8441 H4713 H3605 H7462 H6629

நீங்கள், கோசேன் நாட்டிலே குடியிருக்க, அவனை நோக்கி: எங்கள் பிதாக்களைப்போல, உமது அடியாராகிய நாங்களும் எங்கள் சிறுவயதுமுதல் இதுவரைக்கும் மேய்ப்பர்களாக இருக்கிறோம் என்று சொல்லுங்கள்; மேய்ப்பர்கள் எல்லோரும் எகிப்தியருக்கு அருவருப்பாக இருக்கிறார்கள்" என்றான்.

Chapter 47

1

וַיָּבֹא יוֹסֵף וַיַּגֶּד לְפַרְעֹה
-மற்றும்-வந்தான் யோசேப்பு -மற்றும்-அறிவித்தான் -க்கு-பார்வோன்
H0935 H3130 H5046 H6547

וַיֹּאמֶר אָבִי וְאַחַי וְצֹאנָם
-மற்றும்-சொன்னான் தகப்பன்-என் -மற்றும்-சகோதரர்கள்-என் -மற்றும்-ஆடு-அவர்களுடைய
H0559 H0001 H0251 H6629

וּבְקָרָם וְכָל־ אֲשֶׁר לָהֶם בָּאוּ
-மற்றும்-மாடு-அவர்களுடைய -மற்றும்-எல்லா- அஷெர் -க்கு-அவர்கள் வந்தார்கள்
H1241 H3605 H0834 H0935

מֵאֶרֶץ כְּנָעַן וְהִנָּם בְּאֶרֶץ גֹּשֶׁן׃
-இருந்து-தேசம் கானான் -மற்றும்-இதோ-அவர்கள் -இல்-தேசம் கோஷேன்
H0776 H3667 H2009 H0776 H1657

யோசேப்பு பார்வோனிடம் சென்று: "என்னுடைய தகப்பனும், சகோதரர்களும், தங்களுடைய ஆடுமாடுகளோடும் தங்களுக்கு உண்டான எல்லாவற்றோடும்கூடக் கானான்தேசத்திலிருந்து வந்தார்கள்; இப்பொழுது கோசேன் நாட்டில் இருக்கிறார்கள்" என்று சொல்லி;

2

וּמִקְצֵה אֶחָיו לָקַח חֲמִשָּׁה אֲנָשִׁים
-மற்றும்-இருந்து-முனை சகோதரர்கள்-அவனுடைய எடுத்தான் ஐந்து மனிதர்கள்
H0376 H2568 H3947 H0251 H7097

וַיַּצִּגֵם לִפְנֵי פַּרְעֹה׃
-மற்றும்-நிறுத்தினான்-அவர்களை -க்கு-முன்னே பார்வோன்
H3322 H6440 H6547

தன் சகோதரர்களில் ஐந்துபேரைப் பார்வோனுக்கு முன்பாகக் கொண்டுபோய் நிறுத்தினான்.

מַה־ אֶחֶיו ׀ אֶל־ פַּרְעֹה וַיֹּאמֶר 3
என்ன- சகோதரர்கள்-அவனுடைய நோக்கி- பார்வோன் -மற்றும்-சொன்னான்
H4100 H0251 H0413 H6547 H0559

צֹאן רֹעֵה פַּרְעֹה אֶל־ וַיֹּאמְרוּ מַעֲשֵׂיכֶם
ஆடு மேய்ப்பர்கள் பார்வோன் நோக்கி- -மற்றும்-சொன்னார்கள் தொழில்-உங்களுடைய
H6629 H6547 H0413 H0559 H4639

׃אֲבוֹתֵינוּ גַּם־ אֲנַחְנוּ גַּם־ עֲבָדֶיךָ
முன்னோர்கள்-எங்களுடைய கூட- நாங்கள் கூட- அடியார்கள்-உன்
H0001 H1571 H0587 H1571 H5650

பார்வோன் அவனுடைய சகோதரர்களை நோக்கி: “உங்களுடைய தொழில் என்ன” என்று கேட்டான்; அதற்கு அவர்கள்: “உமது அடியாராகிய நாங்களும் எங்கள் பிதாக்களும் மந்தை மேய்க்கிறவர்கள் என்று பார்வோனிடத்தில் சொன்னதுமன்றி,

בָּאנוּ בָּאָרֶץ לָגוּר פַּרְעֹה אֶל־ וַיֹּאמְרוּ 4
வந்தோம் -இல்--அந்த-தேசம் -க்கு-தங்க பார்வோன் நோக்கி- -மற்றும்-சொன்னார்கள்
H0935 H0776 H6547 H0413 H0559

לַעֲבָדֶיךָ אֲשֶׁר לַצֹּאן מִרְעֶה אֵין כִּי־
-க்கு-அடியார்கள்-உன் அஷெர் -க்கு--அந்த-ஆடு மேய்ச்சல் இல்லை ஏனெனில்-
H5650 H6629 H4829 H0369

וְעַתָּה כְּנָעַן בְּאֶרֶץ הָרָעָב כָּבֵד כִּי־
-மற்றும்-இப்பொழுது கானான் -இல்-தேசம் -அந்த-பஞ்சம் கடுமையான ஏனெனில்-
H6258 H0776 H7458 H3515

׃גֹּשֶׁן בְּאֶרֶץ עֲבָדֶיךָ נָא יֵשְׁבוּ־
கோஷேன் -இல்-தேசம் அடியார்கள்-உன் தயவுசெய்து குடியிருக்கட்டும்-
H1657 H0776 H5650 H4994 H3427

கானான் தேசத்திலே பஞ்சம் கொடிதாயிருக்கிறது; உமது அடியாரின் மந்தைகளுக்கு மேய்ச்சல் இல்லாததால், இந்த தேசத்திலே தங்கவந்தோம்; உமது அடியாராகிய நாங்கள் கோசேன் நாட்டிலே குடியிருக்க தயவுசெய்யவேண்டும்” என்று வேண்டிக்கொண்டார்கள்.

אָבִיךָ לֵאמֹר יוֹסֵף אֶל־ פַּרְעֹה וַיֹּאמֶר 5
தகப்பன்-உன் -க்கு-சொல்ல யோசேப்பு நோக்கி- பார்வோன் -மற்றும்-சொன்னான்
H0001 H0559 H3130 H0413 H6547 H0559

׃אֵלֶיךָ בָּאוּ וְאַחֶיךָ
உன்னிடம் வந்தார்கள் -மற்றும்-சகோதரர்கள்-உன்
H0413 H0935 H0251

அப்பொழுது பார்வோன் யோசேப்பை நோக்கி: “உன்னுடைய தகப்பனும், சகோதரர்களும் உன்னிடத்தில் வந்திருக்கிறார்களே.

הוֹשֵׁב הָאָרֶץ בְּמֵיטַב הֽוּא לְפָנֶיךָ מִצְרַיִם אֶרֶץ 6
குடியிருக்கச்செய் -அந்த-தேசம் -இல்-சிறந்த அது -க்கு-முன்னே-உன் எகிப்து தேசம்
H3427 H0776 H4315 H1931 H6440 H4714 H0776

בְּאֶרֶץ יֵשְׁבוּ אַחֶיךָ וְאֶת־ אָבִיךָ אֶת־
-இல்-தேசம் குடியிருக்கட்டும் சகோதரர்கள்-உன் -மற்றும்-ஏத்- தகப்பன்-உன் ஏத்-
H0776 H3427 H0251 H0853 H0001 H0853

אַנְשֵׁי־ בָם וְיֵשׁ־ יָדַעְתָּ וְאִם־ גֹּשֶׁן
மனிதர்கள்- -இல்-அவர்களில் -மற்றும்-உண்டு- அறிவாய் -மற்றும்-அம்- கோஷேன்
H0376 H3426 H3045 H1657

לִי׃ אֲשֶׁר־ עַל־ מִקְנֶה שָׂרֵי וְשַׂמְתָּם חַיִל
-க்கு-என் அஷெர்- மேல்- மந்தை தலைவர்கள் -மற்றும்-வைப்பாய்-அவர்களை திறமை
H4735 H8269 H2428

எகிப்துதேசம் உனக்கு முன்பாக இருக்கிறது; தேசத்திலுள்ள நல்ல இடத்திலே உன்னுடைய தகப்பனையும், சகோதரர்களையும் குடியேறும்படி செய்; அவர்கள் கோசேன் நாட்டிலே குடியிருக்கலாம்; அவர்களுக்குள்ளே திறமையுள்ளவர்கள் உண்டென்று உனக்குத் தெரிந்திருந்தால், அவர்களை என் ஆடுமாடுகளை விசாரிக்கிறதற்குத் தலைவராக ஏற்படுத்தலாம் என்றான்.

7

אָבִיו	יַעֲקֹב	אֶת־	יוֹסֵף	וַיָּבֵא
தகப்பன்–அவனுடைய	யாக்கோபு	ஏத்–	யோசேப்பு	–மற்றும்–கொண்டுவந்தான்
H0001	H3290	H0853	H3130	H0935

וַיְבָרֶךְ	פַּרְעֹה	לִפְנֵי	וַיְעַמְּדֵהוּ
–மற்றும்–ஆசீர்வதித்தான்	பார்வோன்	–க்கு–முன்னே	–மற்றும்–நிறுத்தினான்–அவனை
H1288	H6547	H6440	H5975

פַּרְעֹה׃	אֶת־	יַעֲקֹב
பார்வோன்	ஏத்–	யாக்கோபு
H6547	H0853	H3290

பின்பு, யோசேப்பு தன் தகப்பனாகிய யாக்கோபை அழைத்துக்கொண்டுவந்து, அவனைப் பார்வோனுக்கு முன்பாக நிறுத்தினான். யாக்கோபு பார்வோனை ஆசீர்வதித்தான்.

8

שְׁנֵי	יְמֵי	כַּמָּה	יַעֲקֹב	אֶל־	פַּרְעֹה	וַיֹּאמֶר
வருடங்கள்	நாட்கள்	எவ்வளவு	யாக்கோபு	நோக்கி–	பார்வோன்	–மற்றும்–சொன்னான்
H8141	H3117	H4100	H3290	H0413	H6547	H0559

חַיֶּיךָ׃
ஆயுள்–உன்

பார்வோன் யாக்கோபை நோக்கி: “உமக்கு வயது என்ன” என்று கேட்டான்.

9

שְׁנֵי	יְמֵי	פַּרְעֹה	אֶל־	יַעֲקֹב	וַיֹּאמֶר
வருடங்கள்	நாட்கள்	பார்வோன்	நோக்கி–	யாக்கோபு	–மற்றும்–சொன்னான்
H8141	H3117	H6547	H0413	H3290	H0559

הָיוּ	וְרָעִים	מְעַט	שָׁנָה	וּמְאַת	שְׁלֹשִׁים	מְגוּרַי
ஆனார்கள்	–மற்றும்–தீமையான	சொற்பம்	வருடம்	–மற்றும்–நூறு	முப்பது	பரதேசம்–என்
H1961		H4592	H8141	H3967	H7970	H4033

שְׁנֵי	יְמֵי	אֶת־	הִשִּׂיגוּ	וְלֹא	חַיַּי	שְׁנֵי	יְמֵי
வருடங்கள்	நாட்கள்	ஏத்–	அடைந்தன	–மற்றும்–இல்லை	ஆயுள்–என்	வருடங்கள்	நாட்கள்
H8141	H3117	H0853	H5381	H3808		H8141	H3117

מְגוּרֵיהֶם׃	בִּימֵי	אֲבֹתַי	חַיֵּי
பரதேசம்–அவர்களுடைய	–இல்–நாட்கள்	முன்னோர்கள்–என்	ஆயுள்
H4033	H3117	H0001	

அதற்கு யாக்கோபு: “நான் பரதேசியாக வாழ்ந்த நாட்கள் 130 வருடங்கள்; என் ஆயுசு நாட்கள் கொஞ்சமும் வேதனை நிறைந்ததுமாக இருக்கிறது; அவைகள் பரதேசிகளாக வாழ்ந்த என் பிதாக்களுடைய ஆயுசு நாட்களுக்கு வந்து எட்டவில்லை” என்று பார்வோனுடனே சொன்னான்.

10

וַיֵּצֵא	פַּרְעֹה	אֶת־	יַעֲקֹב	וַיְבָרֶךְ
–மற்றும்–புறப்பட்டான்	பார்வோன்	ஏத்–	யாக்கோபு	–மற்றும்–ஆசீர்வதித்தான்
H3318	H6547	H0853	H3290	H1288

פַּרְעֹה׃	מִלִּפְנֵי
பார்வோன்	–இருந்து–முன்னிலை
H6547	H6440

பின்னும் யாக்கோபு பார்வோனை ஆசீர்வதித்து, அவனிடத்திலிருந்து புறப்பட்டுப்போனான்.

11

וְאֶת־	אָבִיו	אֶת־	יוֹסֵף	וַיּוֹשֶׁב
-மற்றும்-ஏத்-	தகப்பன்-அவனுடைய	ஏத்-	யோசேப்பு	-மற்றும்-குடியிருக்கச்செய்தான்
H0853	H0001	H0853	H3130	H3427

בְּאֶרֶץ	אֻחָזָה	לָהֶם	וַיִּתֵּן	אֶחָיו׃	
-இல்-தேசம்	சொத்து	-க்கு-அவர்கள்	-மற்றும்-கொடுத்தான்	சகோதரர்கள்-அவனுடைய	
H0776	H0272		H5414	H0251	

כַּאֲשֶׁר	רַעְמְסֵס	בְּאֶרֶץ	הָאֶרֶץ	בְּמֵיטַב	מִצְרַיִם	
-போல-அஷெர்	ராமசேஸ்	-இல்-தேசம்	-அந்த-தேசம்	-இல்-சிறந்த	எகிப்து	
	H7486	H0776	H0776	H4315	H4714	

פַּרְעֹה׃	צִוָּה
பார்வோன்	கட்டளையிட்டான்
H6547	H6680

பார்வோன் கட்டளையிட்டபடியே, யோசேப்பு தன்னுடைய தகப்பனுக்கும், சகோதரர்களுக்கும் எகிப்துதேசத்திலே நல்ல நாடாகிய ராமசேஸ் என்னும் நாட்டைச் சொந்தமாகக் கொடுத்து, அவர்களைக் குடியேற்றினான்.

12

וְאֶת־	אָבִיו	אֶת־	יוֹסֵף	וַיְכַלְכֵּל	
-மற்றும்-ஏத்-	தகப்பன்-அவனுடைய	ஏத்-	யோசேப்பு	-மற்றும்-பராமரித்தான்	
H0853	H0001	H0853	H3130	H3557	

לֶחֶם	אָבִיו	בֵּית	כָּל־	וְאֶת	אֶחָיו	
அப்பம்	தகப்பன்-அவனுடைய	வீடு	எல்லா-	-மற்றும்-ஏத்	சகோதரர்கள்-அவனுடைய	
H3899	H0001		H3605	H0853	H0251	

הַטָּף׃	לְפִי
-அந்த-குழந்தைகள்	-க்கு-படி
H2945	H6310

யோசேப்பு தன்னுடைய தகப்பனையும், சகோதரர்களையும் தன் தகப்பனுடைய குடும்பத்தார் அனைவரையும், அவரவர்கள் குடும்பத்திற்குத்தக்கதாக ஆகாரம் கொடுத்து ஆதரித்துவந்தான்.

13

כָּבֵד	כִּי־	הָאָרֶץ	בְּכָל־	אַיִן	וְלֶחֶם
கடுமையான	ஏனெனில்-	-அந்த-தேசம்	-இல்-எல்லா-	இல்லை	-மற்றும்-அப்பம்
H3515		H0776	H3605	H0369	H3899

כְּנַעַן	וְאֶרֶץ	מִצְרַיִם	אֶרֶץ	וַתֵּלַהּ	מְאֹד	הָרָעָב
கானான்	-மற்றும்-தேசம்	எகிப்து	தேசம்	-மற்றும்-சோர்ந்தது	மிகவும்	-அந்த-பஞ்சம்
	H0776	H4714	H0776		H3966	H7458

הָרָעָב׃	מִפְּנֵי
-அந்த-பஞ்சம்	-இருந்து-முன்னிலை
H7458	H6440

பஞ்சம் மிகவும் கொடிதாயிருந்தது; தேசமெங்கும் ஆகாரம் கிடைக்காமல்போனது; எகிப்துதேசமும் கானான்தேசமும் பஞ்சத்தினாலே நலிந்துபோனது.

14 וַיְלַקֵּט יוֹסֵף אֶת־כָּל־הַכֶּסֶף הַנִּמְצָא
-மற்றும்-சேகரித்தான் யோசேப்பு ஏத்- எல்லா- -அந்த-வெள்ளி -அந்த-காணப்பட்ட
H3950 H3130 H0853 H3605 H3701 H4672

בְּאֶרֶץ־ מִצְרַיִם וּבְאֶרֶץ כְּנַעַן בַּשֶּׁבֶר אֲשֶׁר־
-இல்-தேசம்- எகிப்து -மற்றும்-இல்-தேசம் கானான் -இல்--அந்த-தானியம் அஷெர்-
H0776 H4714 H0776 H3667 H7668

הַכֶּסֶף וַיָּבֵא יוֹסֵף אֶת־ הַכֶּסֶף
-அந்த-வெள்ளி ஏத்- யோசேப்பு -மற்றும்-கொண்டுவந்தான் வாங்குகிறவர்கள் அவர்கள்
H3701 H0853 H3130 H0935 H7666 H1992

בֵּיתָה׃ פַּרְעֹה
வீடு பார்வோன்
H6547

யோசேப்பு எகிப்துதேசத்திலும் கானான்தேசத்திலுமுள்ள பணத்தையெல்லாம் தானியம் வாங்கியவர்களிடத்திலிருந்து பெற்று, அதைப் பார்வோன் அரண்மனையிலே கொண்டுபோய்ச் சேர்த்தான்.

15 וַיִּתֹּם מֵאֶרֶץ הַכֶּסֶף מִצְרַיִם וּמֵאֶרֶץ כְּנָעַן
-மற்றும்-தீர்ந்தது -இருந்து-வெள்ளி -அந்த- -இருந்து-தேசம் எகிப்து -மற்றும்-இருந்து-தேசம்
H8552 H3701 H0776 H4714 H0776

לֵאמֹר יוֹסֵף אֵל־ מִצְרַיִם כָּל־ וַיָּבֹאוּ כְּנַעַן
-க்கு-சொல்ல யோசேப்பு நோக்கி- எகிப்து எல்லா- -மற்றும்-வந்தார்கள் கானான்
H0559 H3130 H0413 H4713 H3605 H0935

אָפֵס כִּי נֶגֶד׀ נָמוּת וְלָמָּה לֶחֶם לָנוּ הָבָה־
தீர்ந்தது ஏனெனில் முன்னே-உன் சாவோம் -மற்றும்-ஏன் அப்பம் -க்கு-எங்கள் கொடு-
H0656 H5048 H4191 H4100 H3899 H3051

כָּסֶף׃
வெள்ளி
H3701

எகிப்துதேசத்திலும் கானான்தேசத்திலுமுள்ள பணம் செலவழிந்தபோது, எகிப்தியர்கள் எல்லோரும் யோசேப்பினிடத்தில் வந்து: “எங்களுக்கு ஆகாரம் தாரும்; பணம் இல்லை, அதினால் நாங்கள் உமக்கு முன்பாகச் சாகவேண்டுமோ” என்றார்கள்.

16 וַיֹּאמֶר יוֹסֵף הָבוּ מִקְנֵיכֶם
-மற்றும்-சொன்னான் யோசேப்பு கொடுங்கள் மந்தைகள்-உங்களுடைய
H0559 H3130 H3051 H4735

וְאֶתְּנָה לָכֶם בְּמִקְנֵיכֶם אִם־ אָפֵס
-மற்றும்-கொடுப்பேன் -க்கு-உங்கள் -இல்-மந்தைகள்-உங்களுடைய அம்- தீர்ந்தது
H5414 H0853 H4735 H0656

כָּסֶף׃
வெள்ளி
H3701

அதற்கு யோசேப்பு: “உங்களிடத்தில் பணம் இல்லாமல்போனால், உங்கள் ஆடுமாடுகளைக் கொடுங்கள்; அவைகளுக்குப் பதிலாக உங்களுக்குத் தானியம் கொடுக்கிறேன்” என்றான்.

17 וַיָּבִיאוּ אֶת־מִקְנֵיהֶם אֶל־יוֹסֵף
-மற்றும்-கொண்டுவந்தார்கள் ஏத்- மந்தைகள்-அவர்களுடைய நோக்கி- யோசேப்பு
H0935 H0853 H4735 H0413 H3130

וַיִּתֵּן יוֹסֵף לָהֶם לֶחֶם בַּסּוּסִים
-மற்றும்-கொடுத்தான் -க்கு-அவர்கள் அப்பம் யோசேப்பு -இல்--அந்த-குதிரைகள்
H5414 H3130 H3899

בְּמִקְנֵה הַצֹּאן וּבְמִקְנֵה הַבָּקָר
-மற்றும்-இல்-மந்தை -அந்த-ஆடு -மற்றும்-இல்-மந்தை -அந்த-மாடு
H4735 H6629 H4735 H1241

וַיְנַהֲלֵם בַּלֶּחֶם
-மற்றும்-வழிநடத்தினான்-அவர்களை -இல்--அந்த-அப்பம்
H5095 H3899

בַּשָּׁנָה הַהִוא׃ בְּכָל־מִקְנֵהֶם בַּשָּׁנָה הַהִוא׃
-அந்த-அந்த -இல்--அந்த-வருடம் மந்தைகள்-அவர்களுடைய -இல்-எல்லா-
H1931 H8141 H4735 H3605

அவர்கள் தங்கள் ஆடுமாடு முதலானவைகளை யோசேப்பினிடத்தில் கொண்டுவந்தார்கள்; யோசேப்பு குதிரைகளையும் ஆடுகளையும் மாடுகளையும் கழுதைகளையும் வாங்கிக்கொண்டு, அந்த வருடம் அவர்களுடைய ஆடுமாடு முதலான எல்லாவற்றிற்கும் பதிலாக அவர்களுக்கு ஆகாரம் கொடுத்து, அவர்களை ஆதரித்தான்.

18 וַתִּתֹּם הַשָּׁנָה הַהִוא וַיָּבֹאוּ אֵלָיו
-மற்றும்-முடிந்தது -அந்த-அந்த -அந்த-வருடம் -மற்றும்-வந்தார்கள் அவனிடம்
H8552 H1931 H8141 H0935 H0413

בַּשָּׁנָה הַשֵּׁנִית וַיֹּאמְרוּ לוֹ לֹא־נְכַחֵד
-இல்--அந்த-வருடம் -அந்த-இரண்டாம் -மற்றும்-சொன்னார்கள் -க்கு-அவன் இல்லை-
H8141 H8145 H0559 H3808 H3582

מֵאֲדֹנִי כִּי אִם־תָּם הַכֶּסֶף
-இருந்து-ஆண்டவன்-என் ஏனெனில் அம்- தீர்ந்தது -அந்த-வெள்ளி
H0113 H8552 H3701

וְהַבְּהֵמָה מִקְנֵה אֶל־אֲדֹנִי לֹא נִשְׁאַר
-மற்றும்-மந்தை -மற்றும்-அந்த-மிருகம் நோக்கி- ஆண்டவன்-என் இல்லை மீதியாயிருக்கிறது
H4735 H0929 H0413 H0113 H3808 H7604

לִפְנֵי אֲדֹנִי בִּלְתִּי אִם־גְּוִיָּתֵנוּ
-க்கு-முன்னே ஆண்டவன்-என் தவிர அம்- உடல்கள்-எங்களுடைய
H6440 H0113 H1115 H1472

וְאַדְמָתֵנוּ׃
-மற்றும்-நிலம்-எங்களுடைய
H0127

அந்த வருடம் முடிந்தபின், அடுத்தவருடத்திலே அவர்கள் அவனிடத்தில் வந்து: “பணமும் செலவழிந்துபோனது; எங்களுடைய ஆடுமாடு முதலானவைகளும் எங்கள் ஆண்டவனைச் சேர்ந்தது; எங்களுடைய சரீரமும், நிலமுமே அல்லாமல், எங்கள் ஆண்டவனுக்கு முன்பாக மீதியானது ஒன்றும் இல்லை; இது எங்கள் ஆண்டவனுக்குத் தெரியாத காரியம் அல்ல.

19

קְנֵה־	אַדְמָתֵנוּ	גַּם	אֲנַחְנוּ	גַּם־	לְעֵינֶיךָ	נָמוּת	לָמָּה
வாங்கு-	நிலம்-எங்களுடைய	கூட	நாங்கள்	கூட-	-க்கு-கண்கள்-உன்	சாவோம்	ஏன்
H7069	H0127	H1571	H0587	H1571		H4191	H4100

וְנִהְיֶה	בַּלָּחֶם	אַדְמָתֵנוּ	וְאֶת־	אֹתָנוּ	
-மற்றும்-ஆவோம்	-இல்--அந்த-அப்பம்	நிலம்-எங்களுடைய	-மற்றும்-ஏத்-	எங்களை	
H1961	H3899	H0127	H0853	H0853	

וְתֶן־	לְפַרְעֹה	עֲבָדִים	וְאַדְמָתֵנוּ	אֲנַחְנוּ
-மற்றும்-கொடு-	-க்கு-பார்வோன்	அடிமைகள்	-மற்றும்-நிலம்-எங்களுடைய	நாங்கள்
H5414	H6547	H5650	H0127	H0587

לֹא	וְהָאֲדָמָה	נָמוּת	וְלֹא	וְנִחְיֶה	זֶרַע	
இல்லை	-மற்றும்--அந்த-நிலம்	சாவோம்	-மற்றும்-இல்லை	-மற்றும்-பிழைப்போம்	விதை	
H3808	H0127	H4191	H3808	H2421	H2233	

תֵּשֵׁם׃
பாழாகும்
H3456

நாங்களும் எங்களுடைய நிலங்களும் உம்முடைய கண்களுக்கு முன்பாக அழிந்து போகலாமா? நீர் எங்களையும் எங்களுடைய நிலங்களையும் வாங்கிக்கொண்டு, ஆகாரம் கொடுக்கவேண்டும்; நாங்களும் எங்களுடைய நிலங்களும் பார்வோனுக்கு உடைமைகளாயிருப்போம்; நாங்கள் சாகாமல் உயிரோடிருக்கவும், நிலங்கள் பாழாகப் போகாமலிருக்கவும், எங்களுக்கு விதைத்தானியத்தைத் தாரும்” என்றார்கள்.

20

לְפַרְעֹה	מִצְרַיִם	אַדְמַת	כָּל־	אֶת־	יוֹסֵף	וַיִּקֶן
-க்கு-பார்வோன்	எகிப்து	நிலம்	எல்லா-	ஏத்-	யோசேப்பு	-மற்றும்-வாங்கினான்
H6547	H4714	H0127	H3605	H0853	H3130	H7069

כִּי־	שָׂדֵהוּ	אִישׁ	מִצְרַיִם	מָכְרוּ	כִּי־
ஏனெனில்-	வயல்-அவனுடைய	மனிதன்	எகிப்து	விற்றார்கள்	ஏனெனில்-
		H0376	H4713	H4376	

הָאָרֶץ	וַתְּהִי	הָרָעָב	עֲלֵהֶם	חָזַק	
-அந்த-தேசம்	-மற்றும்-ஆனது	-அந்த-பஞ்சம்	மேல்-அவர்கள்	வலுவாக-இருந்தது	
H0776	H1961	H7458		H2388	

לְפַרְעֹה׃
-க்கு-பார்வோன்
H6547

அப்படியே எகிப்தியர்கள் தங்களுக்குப் பஞ்சம் அதிகமானதால் அவரவர் தங்கள் தங்கள் வயல் நிலங்களை விற்றார்கள்; யோசேப்பு எகிப்தின் நிலங்கள் எல்லாவற்றையும் பார்வோனுக்காக வாங்கினான்; இந்த விதமாக அந்த பூமி பார்வோனுடையதாயிற்று.

21

מִקְצֵה	לָעָרִים	אֹתוֹ	הֶעֱבִיר	הָעָם	וְאֶת־	
-இருந்து-முனை	-க்கு-நகரங்கள்	அவர்களை	நகர்த்தினான்	-அந்த-மக்கள்	-மற்றும்-ஏத்-	
		H0853			H0853	

קְצֵהוּ׃	וְעַד־	מִצְרַיִם	גְּבוּל־	
முனை-அதனுடைய	-மற்றும்-வரை-	எகிப்து	எல்லை-	
	H5704	H4714	H1366	

மேலும் அவன் எகிப்தின் ஒரு எல்லை முதல் மறு எல்லைவரைக்குமுள்ள மக்களை அந்தந்தப் பட்டணங்களில் குடிமாறிப்போகச்செய்தான்.

22 רַק אַדְמַת הַכֹּהֲנִים לֹא קָנָה כִי חֹק לָהֶם מֵאֵת פַּרְעֹה וְאָכְלוּ אֶת־חָקָם אֲשֶׁר נָתַן לָהֶם פַּרְעֹה עַל־כֵּן לֹא מָכְרוּ אֶת־אַדְמָתָם׃

மட்டும் நிலம் அந்த-ஆசாரியர்கள் இல்லை வாங்கினான் ஏனெனில் சட்டம்
H7535 H0127 H3548 H3808 H7069 H3588 H2706

மட்டும் நிலம் அந்த-ஆசாரியர்கள் இல்லை வாங்கினான் ஏனெனில் சட்டம்
H7535 H0127 H3548 H3808 H7069 H3588 H2706

ஏத்- மற்றும்-சாப்பிட்டார்கள் பார்வோன் -இருந்து-ஏத் -க்கு-ஆசாரியர்கள்
H0853 H0398 H6547 H0854 H3548

ஆதலால் மேல்- பார்வோன் -க்கு-அவர்கள் கொடுத்தான் அஷெர் பங்கு-அவர்களுடைய
H6547 H5414 H2706

நிலம்-அவர்களுடைய ஏத்- விற்றார்கள் இல்லை
H0127 H0853 H4376 H3808

ஆசாரியர்களுடைய நிலத்தை மாத்திரம் அவன் வாங்கவில்லை; அது பார்வோனாலே ஆசாரியர்களுக்கு மானியமாகக் கொடுக்கப்பட்டிருந்ததாலும், பார்வோன் அவர்களுக்குக் கொடுத்த மானியத்தினாலே அவர்கள் வாழ்க்கை நடத்திவந்ததாலும், அவர்கள் தங்கள் நிலத்தை விற்கவில்லை.

23 וַיֹּאמֶר יוֹסֵף אֶל־הָעָם הֵן קָנִיתִי הַיּוֹם אֶתְכֶם וְאֶת־אַדְמַתְכֶם לְפַרְעֹה הֵא־לָכֶם זֶרַע וְזָרַעְתֶּם אֶת־הָאֲדָמָה׃

மற்றும்-சொன்னான் யோசேப்பு -அந்த-மக்கள் நோக்கி- இதோ வாங்கினேன்
H0559 H3130 H5971 H0413 H2005 H7069

உங்களை -மற்றும்-ஏத்- -அந்த-இன்று -க்கு-பார்வோன் நிலம்-உங்களுடைய இதோ-
H0853 H3117 H0853 H6547 H0127 H1887

விதை -க்கு-உங்கள் -மற்றும்-விதைப்பீர்கள் ஏத்- -அந்த-நிலம்
H2233 H2232 H0853 H0127

பின்னும் யோசேப்பு மக்களை நோக்கி: “இதோ, இன்று உங்களையும் உங்கள் நிலங்களையும் பார்வோனுக்காக வாங்கிக்கொண்டேன்; இதோ, உங்களுக்குக் கொடுக்கப்படுகிற விதைத் தானியம், இதை நிலத்தில் விதையுங்கள்.

24 וְהָיָה בַּתְּבוּאֹת וְנָתַתֶּם חֲמִישִׁית לַפַּרְעֹה וְאַרְבַּע הַיָּדֹת יִהְיֶה לָכֶם לְזֶרַע הַשָּׂדֶה וְלַאֲשֶׁר בְּבָתֵּיכֶם וְלֶאֱכָלְכֶם לְטַפְּכֶם׃

மற்றும்-இருக்கும் -இல்--அந்த-அறுவடைகள் -மற்றும்-கொடுப்பீர்கள் ஐந்தில்-ஒரு-பங்கு
H1961 H8393 H5414 H2549

-மற்றும்-நான்கு -அந்த-பங்குகள் இருக்கும் -க்கு-உங்கள் -க்கு-விதை
H0702 H3027 H1961 H3588 H2233

-மற்றும்-க்கு-அஷெர் -மற்றும்-க்கு-சாப்பிட-உங்கள் -அந்த-வயல்
H0400

-இல்-வீடுகள்-உங்களுடைய -மற்றும்-க்கு-சாப்பிட -க்கு-குழந்தைகள்-உங்களுடைய
H0398 H2945

விளைச்சலில் ஐந்தில் ஒரு பங்கைப் பார்வோனுக்குக் கொடுக்கவேண்டும்; மற்ற நான்கு பங்கும் வயலுக்கு விதையாகவும் உங்களுக்கும் உங்கள் குடும்பத்தாருக்கும் உங்கள் குழந்தைகளுக்கும் ஆகாரமாகவும் உங்களுடையதாகவும் இருக்கட்டும்” என்றான்.

חֵן
தயவு
H2580
נִמְצָא־
கண்டுபிடிப்போம்-
H4672
הֶחֱיִתָנוּ
உயிர்பிழைக்கச்செய்தாய்-எங்களை
H2421
וַיֹּאמְרוּ
-மற்றும்-சொன்னார்கள்
H0559
25

לְפַרְעֹה׃
-க்கு-பார்வோன்
H6547
עֲבָדִים
அடிமைகள்
H5650
וְהָיִינוּ
-மற்றும்-ஆவோம்
H1961
אֲדֹנִי
ஆண்டவன்-என்
H0113
בְּעֵינֵי
-இல்-கண்கள்

அப்பொழுது அவர்கள்: “நீர் எங்களுடைய உயிரைக் காப்பாற்றினீர்; எங்கள் ஆண்டவனுடைய கண்களில் எங்களுக்குத் தயவு கிடைக்கவேண்டும்; நாங்கள் பார்வோனுக்கு அடிமைகளாயிருக்கிறோம்” என்றார்கள்.

הַזֹּאת
-அந்த-இந்த
H2088
הַיּוֹם
-அந்த-இன்று
H3117
עַד־
வரை-
H5704
לְחֹק
-க்கு-சட்டம்
H2706
יוֹסֵף
யோசேப்பு
H3130
אֹתָהּ
அதை
H0853
וַיָּשֶׂם
-மற்றும்-வைத்தான்
26

אַדְמַת
நிலம்
H0127
רַק
மட்டும்
H7535
לַחֲמֻשׁ
-க்கு--அந்த-ஐந்தில்-ஒரு-பங்கு
H2569
לְפַרְעֹה
-க்கு-பார்வோன்
H6547
מִצְרַיִם
எகிப்து
H4714
אַדְמַת
நிலம்
H0127
עַל־
மேல்-

לְפַרְעֹה׃
-க்கு-பார்வோன்
H6547
הָיְתָה
ஆனது
H1961
לֹא
இல்லை
H3808
לְבַדָּם
தனியாக-அவர்களுடைய
H0905
הַכֹּהֲנִים
-அந்த-ஆசாரியர்கள்
H3548

ஐந்தில் ஒன்று பார்வோனுக்குச் சேரும் வாரம் என்று யோசேப்பு விதித்த கட்டளையின்படி எகிப்து தேசத்திலே இந்த நாள்வரைக்கும் நடந்துவருகிறது; ஆசாரியரின் நிலம் மாத்திரம் பார்வோனைச் சேராமலிருந்தது.

גֹּשֶׁן
கோஷேன்
H1657
בְּאֶרֶץ
-இல்-தேசம்
H0776
מִצְרַיִם
எகிப்து
H4714
בְּאֶרֶץ
-இல்-தேசம்
H0776
יִשְׂרָאֵל
இஸ்ரவேல்
H3478
וַיֵּשֶׁב
-மற்றும்-குடியிருந்தான்
H3427
27

וַיִּרְבּוּ
-மற்றும்-பெருகினார்கள்
וַיִּפְרְ֥וּ
-மற்றும்-பலுகினார்கள்
H6509
בָּהּ
-இல்-அதில்
וַיֵּאָחֲזוּ
-மற்றும்-சொத்து-பெற்றார்கள்
H0270

מְאֹד׃
மிகவும்
H3966

இஸ்ரவேலர்கள் எகிப்து தேசத்திலுள்ள கோசேன் நாட்டிலே குடியிருந்தார்கள்; அங்கே நிலங்களை உரிமைபாராட்டி, மிகவும் பலுகிப் பெருகினார்கள்.

שָׁנָה
வருடம்
H8141
עֶשְׂרֵה
பத்து
H6240
שְׁבַע
ஏழு
H7651
מִצְרַיִם
எகிப்து
H4714
בְּאֶרֶץ
-இல்-தேசம்
H0776
יַעֲקֹב
யாக்கோபு
H3290
וַיְחִי
-மற்றும்-வாழ்ந்தான்
H2421
28

שְׁנֵי
வருடங்கள்
H8141
שֶׁבַע
ஏழு
חַיָּיו
ஆயுள்-அவனுடைய
שְׁנֵי
வருடங்கள்
H8141
יַעֲקֹב
யாக்கோபு
H3290
יְמֵי־
நாட்கள்-
H3117
וַיְהִי
-மற்றும்-ஆனது
H1961

שָׁנָה׃
வருடம்
H8141
וּמְאַת
-மற்றும்-நூறு
H3967
וְאַרְבָּעִים
-மற்றும்-நாற்பது
H0705

யாக்கோபு எகிப்து தேசத்திலே பதினேழு வருடங்கள் இருந்தான்; யாக்கோபுடைய ஆயுசு நாட்கள் நூற்றுநாற்பத்தேழு வருடங்கள்.

29

וַיִּקְרָא
-மற்றும்-அழைத்தான்
H7121

לְמוּת
-க்கு-சாக
H4191

יִשְׂרָאֵל
இஸ்ரவேல்
H3478

יְמֵי־
நாட்கள்-
H3117

וַיִּקְרְבוּ
-மற்றும்-நெருங்கின
H7126

אִם־
அம்-

לוֹ
-க்கு-அவன்

וַיֹּאמֶר
-மற்றும்-சொன்னான்
H0559

לְיוֹסֵף
-க்கு-யோசேப்பு
H3130

לִבְנוֹ
-க்கு-மகன்-அவனுடைய

תַּחַת
கீழே
H8478

יָדְךָ
கை-உன்
H3027

נָא
தயவுசெய்து
H4994

שִׂים־
வை-

בְּעֵינֶיךָ
-இல்-கண்கள்-உன்

חֶן
தயவு
H2580

מָצָאתִי
கண்டேன்
H4672

נָא
தயவுசெய்து
H4994

אַל־
அல்-
H0408

וֶאֱמֶת
-மற்றும்-உண்மை
H0571

חֶסֶד
கிருபை

עִמָּדִי
என்னுடன்
H5978

וְעָשִׂיתָ
-மற்றும்-செய்வாய்

יִרְכִּי
தொடை-என்
H3409

בְּמִצְרָיִם׃
-இல்-எகிப்து
H4714

תִקְבְּרֵנִי
அடக்கம்செய்யாதே-என்னை
H6912

נָא
தயவுசெய்து
H4994

இஸ்ரவேல் மரணமடையும் காலம் நெருங்கியது. அப்பொழுது அவன் தன் மகனாகிய யோசேப்பை வரவழைத்து, அவனை நோக்கி: “என்மேல் உனக்குத் தயவுண்டானால், உன் கையை என் தொடையின்கீழ் வைத்து எனக்கு நம்பிக்கையும் உண்மையுமுள்ளவனாயிரு; என்னை எகிப்திலே அடக்கம் செய்யாதிருப்பாயாக.

30

וּנְשָׂאתַנִי
-மற்றும்-எடுத்துச்செல்வாய்-என்னை
H5375

אֲבֹתָי
முன்னோர்கள்-என்
H0001

עִם־
உடன்-

וְשָׁכַבְתִּי
-மற்றும்-படுப்பேன்
H7901

בִּקְבֻרָתָם
-இல்-கல்லறை-அவர்களுடைய
H6900

וּקְבַרְתַּנִי
-மற்றும்-அடக்கம்செய்வாய்-என்னை
H6912

מִמִּצְרַיִם
-இருந்து-எகிப்து
H4714

כִּדְבָרֶךָ׃
-போல-வார்த்தை-உன்
H1697

אֶעֱשֶׂה
செய்வேன்

אָנֹכִי
நான்
H0595

וַיֹּאמַר
-மற்றும்-சொன்னான்
H0559

நான் என் பிதாக்களோடு படுத்துக்கொள்ளவேண்டும்; ஆகையால், நீ என்னை எகிப்திலிருந்து எடுத்துக்கொண்டுபோய், அவர்களை அடக்கம்செய்திருக்கிற நிலத்திலே என்னையும் அடக்கம்செய்” என்றான். அதற்கு அவன்: “உமது சொற்படி செய்வேன்” என்றான்.

31

לוֹ
-க்கு-அவன்

וַיִּשָּׁבַע
-மற்றும்-ஆணையிட்டான்
H7650

לִי
-க்கு-என்

הִשָּׁבְעָה
ஆணையிடு
H7650

וַיֹּאמֶר
-மற்றும்-சொன்னான்
H0559

פ
ப

הַמִּטָּה׃
-அந்த-கட்டில்
H4296

רֹאשׁ
தலை

עַל־
மேல்-

יִשְׂרָאֵל
இஸ்ரவேல்
H3478

וַיִּשְׁתָּחוּ
-மற்றும்-பணிந்தான்
H7812

அப்பொழுது அவன்: “எனக்கு ஆணையிட்டுக்கொடு” என்றான்; அவனுக்கு ஆணையிட்டுக்கொடுத்தான். அப்பொழுது இஸ்ரவேல் கை கோலில் சாய்ந்து தொழுதுகொண்டான்.

Chapter 48

1

וַיֹּאמֶר הָאֵלֶּה הַדְּבָרִים אַחֲרֵי וַיְהִי
-மற்றும்-சொன்னான் -அந்த-இவைகள் -அந்த-காரியங்கள் பின் -மற்றும்-ஆனது
H0559 H0428 H1697 H1961

שְׁנֵי אֶת־ וַיִּקַּח חֹלֶה אָבִיךָ הִנֵּה לְיוֹסֵף
இரண்டு ஏத்- -மற்றும்-எடுத்தான் நோயுற்றவன் தகப்பன்-உன் இதோ -க்கு-யோசேப்பு
H8147 H0853 H3947 H0001 H2009 H3130

אֶפְרַיִם׃ וְאֶת־ מְנַשֶּׁה אֶת־ עִמּוֹ בָנָיו
எப்பிராயீம் -மற்றும்-ஏத்- மனாசே ஏத்- உடன்-அவன் மகன்கள்-அவனுடைய
H0669 H0853 H4519 H0853

அதற்குப்பின்பு, உம்முடைய தகப்பனார் வியாதியாயிருக்கிறார்" என்று யோசேப்புக்குச் சொல்லப்பட்டது. அப்பொழுது அவன் தன் இரண்டு மகன்களாகிய மனாசேயையும் எப்பிராயீமையும் தன்னோடு அழைத்துப்போனான்.

2

בִּנְךָ הִנֵּה וַיֹּאמֶר לְיַעֲקֹב וַיַּגֶּד
மகன்-உன் இதோ -மற்றும்-சொன்னான் -க்கு-யாக்கோபு -மற்றும்-அறிவித்தான்
H2009 H0559 H3290 H5046

יִשְׂרָאֵל וַיִּתְחַזֵּק אֵלֶיךָ בָּא יוֹסֵף
இஸ்ரவேல் -மற்றும்-பலப்படுத்தினான் உன்னிடம் வந்தான் யோசேப்பு
H3478 H2388 H0413 H0935 H3130

הַמִּטָּה׃ עַל־ וַיֵּשֶׁב
-அந்த-கட்டில் மேல்- -மற்றும்-உட்கார்ந்தான்
H4296 H3427

"இதோ, உம்முடைய மகனாகிய யோசேப்பு உம்மிடத்தில் வந்திருக்கிறார்" என்று யாக்கோபுக்கு தெரிவிக்கப்பட்டது; அப்பொழுது இஸ்ரவேல் தன்னை திடப்படுத்திக்கொண்டு, கட்டிலின்மேல் உட்கார்ந்தான்.

3

שַׁדַּי אֵל יוֹסֵף אֶל־ יַעֲקֹב וַיֹּאמֶר
சர்வவல்லவர் தேவன் யோசேப்பு நோக்கி- யாக்கோபு -மற்றும்-சொன்னான்
H7706 H0410 H3130 H0413 H3290 H0559

וַיְבָרֶךְ כְּנַעַן בְּאֶרֶץ בְּלוּז אֵלַי נִרְאָה־
-மற்றும்-ஆசீர்வதித்தான் கானான் -இல்-தேசம் -இல்-லூஸ் எனக்கு தோன்றினார்-
H1288 H0776 H3870 H0413 H7200

אֹתִי׃
என்னை
H0853

யாக்கோபு யோசேப்பை நோக்கி: "சர்வவல்லமையுள்ள தேவன் கானான் தேசத்திலுள்ள லூஸ் என்னும் இடத்தில் எனக்குக் காட்சியளித்து, என்னை ஆசீர்வதித்து:

4

מַפְרְךָ הִנְנִי אֵלַי וַיֹּאמֶר
பலுகச்செய்கிறேன்-உன்னை இதோ-நான் எனக்கு -மற்றும்-சொன்னார்
H6509 H2009 H0413 H0559

עַמִּים לִקְהַל־ וּנְתַתִּיךָ וְהַרְבִּיתְךָ
மக்கள் -க்கு-கூட்டம் -மற்றும்-கொடுப்பேன்-உன்னை -மற்றும்-பெருகச்செய்வேன்-உன்னை
H6951 H5414

אַחֲרֶיךָ לְזַרְעֲךָ הַזֹּאת הָאָרֶץ אֶת־ וְנָתַתִּי
பின்-உன் -க்கு-சந்ததி-உன் -அந்த-இந்த -அந்த-தேசம் ஏத்- -மற்றும்-கொடுப்பேன்
H2233 H2063 H0776 H0853 H5414

עוֹלָם׃ אֲחֻזַּת
நித்தியம் சொத்து
H5769 H0272

நான் உன்னைப் பலுகவும் பெருகவும் செய்து, உன்னைப் பல ஜனக்கூட்டமாக்கி, உனக்குப் பின்வரும் உன் சந்ததிக்கு இந்த தேசத்தை என்றென்றைக்கும் சொந்தமாகக் கொடுப்பேன் என்று என்னோடு சொன்னார்.

						5
לְךָ	הַנּוֹלָדִים	בָּנֶיךָ	שְׁנֵי־	וְעַתָּה		
-க்கு-உன்	-அந்த-பிறந்தவர்கள்	மகன்கள்-உன்	இரண்டு-	-மற்றும்-இப்பொழுது		
	H3205		H8147	H6258		

הֵם	לִי־	מִצְרַיְמָה	אֵלֶיךָ	בֹּאִי	עַד־	מִצְרַיִם	בְּאֶרֶץ
அவர்கள்	-க்கு-என்-	எகிப்துக்கு	உன்னிடம்	வருதல்-என்	வரை-	எகிப்து	-இல்-தேசம்
H1992		H4714	H0413	H0935	H5704	H4714	H0776

לִי׃	יִהְיוּ־	וְשִׁמְעוֹן	כִּרְאוּבֵן	וּמְנַשֶּׁה	אֶפְרַיִם
-க்கு-என்	இருப்பார்கள்-	-மற்றும்-சிமியோன்	-போல-ரூபன்	-மற்றும்-மனாசே	எப்பிராயீம்
	H1961	H8095	H7205	H4519	H0669

நான் உன்னிடத்தில் எகிப்திற்கு வருவதற்குமுன்னே உனக்கு எகிப்துதேசத்தில் பிறந்த உன் இரண்டு மகன்களும் என்னுடைய மகன்கள்; ரூபன் சிமியோன் என்பவர்களைப்போல, எப்பிராயீமும் மனாசேயும் என்னுடையவர்கள்.

							6
עַל	יִהְיוּ	לְךָ	אַחֲרֵיהֶם	הוֹלַדְתָּ	אֲשֶׁר־	וּמוֹלַדְתְּךָ	
மேல்	இருப்பார்கள்	-க்கு-உன்	பின்-அவர்கள்	பெற்றாய்	அஷெர்-	-மற்றும்-பிறப்பு-உன்	
	H1961			H3205		H4138	

בְּנַחֲלָתָם׃	יִקָּרְאוּ	אַחֵיהֶם	שֵׁם
-இல்-சுதந்தரம்-அவர்களுடைய	அழைக்கப்படுவார்கள்	சகோதரர்கள்-அவர்களுடைய	பெயர்
H5159	H7121	H0251	H8034

இவர்களுக்குப்பின், நீ பெறும் பிள்ளைகள் உன்னுடையவர்கள்; அவர்கள் தங்கள் தங்கள் சகோதரர்களுடைய பெயரால் அழைக்கப்பட்டு அவர்களுக்குரிய சொத்தில் பங்குபெறுவார்கள்.

						7
רָחֵל	עָלַי	מֵתָה	מִפַּדָּן	בְּבֹאִי	וַאֲנִי	
ராகேல்	மேல்-என்	மரித்தாள்	-இருந்து-பதான்	-இல்-வருதல்-என்	-மற்றும்-நான்	
H7354		H4191	H6307	H0935	H0589	

לָבֹא	אֶרֶץ	כִּבְרַת־	בְּעוֹד	בַּדֶּרֶךְ	כְּנַעַן	בְּאֶרֶץ	
-க்கு-வர	தேசம்	தூரம்-	-இல்-இன்னும்	-இல்-அந்த-வழி	கானான்	-இல்-தேசம்	
H0935	H0776	H3530	H5750	H1870		H0776	

הִוא	אֶפְרָת	בְּדֶרֶךְ	שָׁם	וָאֲקַבְּרָה	אֶפְרָתָה
அது	எப்பிராத்	-இல்-வழி	அங்கே	-மற்றும்-அடக்கம்செய்தேன்-அவளை	எப்பிராத்தா
H1931	H0672	H1870	H8033	H6912	H0672

לָחֶם׃ בֵּית
பெத்லெகேம்
H1035

நான் பதானை விட்டு வருகையில், கானான்தேசத்தில் எப்பிராத்தாவுக்குக் கொஞ்சம் தூரம் இருக்கும்போது, வழியிலே ராகேல் என்னருகில் மரணமடைந்தாள்; அவளை அங்கே பெத்லகேம் என்னும் எப்பிராத்தா ஊருக்குப் போகிற வழியிலே அடக்கம்செய்தேன்” என்றான்.

							8
מִי־	וַיֹּאמֶר	יוֹסֵף	בְּנֵי	אֶת־	יִשְׂרָאֵל	וַיַּרְא	
யார்-	-மற்றும்-சொன்னான்	யோசேப்பு	மகன்கள்	ஏத்-	இஸ்ரவேல்	-மற்றும்-பார்த்தான்	
H4310	H0559	H3130		H0853	H3478	H7200	

אֵלֶּה׃
இவர்கள்
H0428

இஸ்ரவேல் யோசேப்பின் மகன்களைப் பார்த்து: “இவர்கள் யார்” என்று கேட்டான்.

בָּנָי	אָבִיו	אֶל־	יוֹסֵף	וַיֹּאמֶר	9
மகன்கள்-என்	தகப்பன்-அவனுடைய	நோக்கி-	யோசேப்பு	-மற்றும்-சொன்னான்	
	H0001	H0413	H3130	H0559	

וַיֹּאמֶר	בָּזֶה	אֱלֹהִים	לִי	נָתַן־	אֲשֶׁר־	הֵם
-மற்றும்-சொன்னான்	-இல்-இங்கே	தேவன்	-க்கு-என்	கொடுத்தான்-	அஷெர்-	அவர்கள்
H0559	H2088	H0430		H5414		H1992

וַאֲבָרֲכֵם׃	אֵלַי	נָא	קַח־
-மற்றும்-ஆசீர்வதிப்பேன்-அவர்களை	எனக்கு	தயவுசெய்து	எடுத்துக்கொள்-
H1288	H0413	H4994	H3947

யோசேப்பு தன் தகப்பனை நோக்கி: “இவர்கள் இந்த இடத்தில் தேவன் எனக்கு அருளின மகன்கள்” என்றான். அப்பொழுது அவன்: “நான் அவர்களை ஆசீர்வதிக்க அவர்களை என் அருகில் கொண்டுவா” என்றான்.

יוּכַל	לֹא	מִזֹּקֶן	כָּבְדוּ	יִשְׂרָאֵל	וְעֵינֵי	10
இயலும்	இல்லை	-இருந்து-முதிர்வயது	கனமாயிருந்தன	இஸ்ரவேல்	-மற்றும்-கண்கள்	
H3201	H3808	H2207	H3513	H3478		

וַיִּשַּׁק	אֵלָיו	אֹתָם	וַיִּגַּשׁ	לִרְאוֹת	
-மற்றும்-முத்தமிட்டான்	அவனிடம்	அவர்களை	-மற்றும்-நெருக்கினான்	-க்கு-பார்க்க	
	H0413	H0853	H5066	H7200	

לָהֶם׃	וַיְחַבֵּק	לָהֶם
-க்கு-அவர்கள்	-மற்றும்-அணைத்துக்கொண்டான்	-க்கு-அவர்கள்
	H2263	

முதிர்வயதினால் இஸ்ரவேலின் கண்கள் மங்கலாயிருந்தால், அவன் நன்றாகப் பார்க்கமுடியாமலிருந்தது. அவர்களை அவனருகில் சேரச்செய்தான்; அப்பொழுது அவன் அவர்களை முத்தம்செய்து அணைத்துக்கொண்டான்.

לֹא	פָּנֶיךָ	רְאֹה	יוֹסֵף	אֶל־	יִשְׂרָאֵל	וַיֹּאמֶר	11
இல்லை	முகம்-உன்	பார்க்க	யோசேப்பு	நோக்கி-	இஸ்ரவேல்	-மற்றும்-சொன்னான்	
H3808	H6440	H7200	H3130	H0413	H3478	H0559	

זַרְעֶךָ׃	אֶת־	גַּם	אֱלֹהִים	אֹתִי	הֶרְאָה	וְהִנֵּה	פִּלָּלְתִּי
சந்ததி-உன்	ஏத்-	கூட	தேவன்	என்னை	காட்டினார்	-மற்றும்-இதோ	எண்ணினேன்
H2233	H0853	H1571	H0430	H0853	H7200	H2009	H6419

இஸ்ரவேல் யோசேப்பை நோக்கி: “உன் முகத்தைக் காண்பேன் என்று நான் நினைக்கவில்லை; ஆனாலும், இதோ, உன் சந்ததியையும் காணும்படி தேவன் எனக்கு அருள்செய்தார்” என்றான்.

מֵעִם	אֹתָם	יוֹסֵף	וַיּוֹצֵא	12
-இருந்து-உடன்	அவர்களை	யோசேப்பு	-மற்றும்-வெளியே-கொண்டுவந்தான்	
	H0853	H3130	H3318	

אָרְצָה׃	לְאַפָּיו	וַיִּשְׁתָּחוּ	בִּרְכָּיו
தரை	-க்கு-முகம்-அவனுடைய	-மற்றும்-பணிந்தான்	முழங்கால்கள்-அவனுடைய
H0776	H0639	H7812	H1290

அப்பொழுது அவனுடைய முழங்கால்கள் நடுவே இருந்த பிள்ளைகளை யோசேப்பு பின்னிடச்செய்து, அவனுடைய முகத்திற்கு முன்பாகத் தரைமட்டும் குனிந்து வணங்கினான்.

13 וַיִּקַּח -மற்றும்-எடுத்தான் H3947 יוֹסֵף யோசேப்பு H3130 אֶת- ஏத்- H0853 שְׁנֵיהֶם இருவரையும் H8147 אֶת- ஏத்- H0853 אֶפְרַיִם எப்பிராயீம் H0669

בִּימִינוֹ -இல்-வலது-அவனுடைய H3225 מִשְּׂמֹאל -இருந்து-இடது H8040 יִשְׂרָאֵל இஸ்ரவேல் H3478 וְאֶת- -மற்றும்-ஏத்- H0853 מְנַשֶּׁה மனாசே H4519

בִּשְׂמֹאלוֹ -இல்-இடது-அவனுடைய H8040 מִימִין -இருந்து-வலது H3225 יִשְׂרָאֵל இஸ்ரவேல் H3478 וַיַּגֶּשׁ -மற்றும்-நெருக்கினான் H5066 אֵלָיו׃ அவனிடம் H0413

பின்பு, யோசேப்பு அவ்விருவரையும் கொண்டுவந்து, எப்பிராயீமைத் தன் வலது கையினாலே இஸ்ரவேலின் இடது கைக்கு நேராகவும், மனாசேயைத் தன் இடது கையினாலே இஸ்ரவேலின் வலது கைக்கு நேராகவும் விட்டான்.

14 וַיִּשְׁלַח் -மற்றும்-நீட்டினான் H7971 יִשְׂרָאֵל இஸ்ரவேல் H3478 אֶת- ஏத்- H0853 יְמִינוֹ வலது-அவனுடைய H3225 וַיָּשֶׁת -மற்றும்-வைத்தான் H7896 עַל- மேல்-

שְׂמֹאלוֹ இடது-அவனுடைய H8040 וְאֶת- -மற்றும்-ஏத்- H0853 הַצָּעִיר -அந்த-இளையவன் H6810 וְהוּא -மற்றும்-அவன் H1931 אֶפְרַיִם எப்பிராயீம் H0669 רֹאשׁ தலை

כִּי ஏனெனில் יָדָיו கைகள்-அவனுடைய H3027 אֶת- ஏத்- H0853 שֵׂכֶל குறுக்காக-வைத்தான் מְנַשֶּׁה மனாசே H4519 רֹאשׁ தலை עַל- மேல்-

הַבְּכוֹר׃ -அந்த-மூத்தவன் H1060 מְנַשֶּׁה மனாசே H4519

அப்பொழுது இஸ்ரவேல், மனமறிய, தன் வலது கையை நீட்டி, இளையவனாகிய எப்பிராயீமுடைய தலையின்மேலும், மனாசே மூத்தவனாயிருந்தும், தன் இடது கையை மனாசேயுடைய தலையின்மேலும் வைத்தான்.

15 וַיְבָרֶךְ -மற்றும்-ஆசீர்வதித்தான் H1288 יוֹסֵף யோசேப்பு H3130 אֶת- ஏத்- H0853 וַיֹּאמַר -மற்றும்-சொன்னான் H0559 הָאֱלֹהִים -அந்த-தேவன் H0430 אֲשֶׁר அஷெர்

וְיִצְחָק -மற்றும்-ஈசாக்கு H3327 אַבְרָהָם ஆபிரகாம் H0085 לְפָנָיו -க்கு-முன்னே-அவன் H6440 אֲבֹתַי முன்னோர்கள்-என் H0001 הִתְהַלְּכוּ நடந்தார்கள் H1980

הַיּוֹם -அந்த-இன்று H3117 עַד- வரை- H5704 מֵעוֹדִי -இருந்து-என்வாழ்நாள் H5750 אֹתִי என்னை H0853 הָרֹעֶה -அந்த-மேய்ப்பவர் הָאֱלֹהִים -அந்த-தேவன் H0430

הַזֶּה׃ -அந்த-இந்த H2088

அவன் யோசேப்பை ஆசீர்வதித்து: “என் பிதாக்களாகிய ஆபிரகாமும் ஈசாக்கும் வழிபட்டு வணங்கிய தேவனும், நான் பிறந்த நாள்முதல் இந்த நாள்வரைக்கும் என்னை ஆதரித்துவந்த தேவனும்,

16

אֶת־ ֠ יְבָרֵךְ֠ הַנַּעַר אֹתִי הַגֹּאֵל הַמַּלְאָךְ֠
ஏத்- ஆசீர்வதிப்பார் தீமை -இருந்து-எல்லா- என்னை -அந்த-மீட்பவர் -அந்த-தூதன்
H0853 H1288 H3605 H0853 H4397

וְשֵׁם שְׁמִי בָּהֶם֠ וְיִקָּרֵא הַנְּעָרִים֠
-மற்றும்-பெயர் பெயர்-என் -இல்-அவர்களில் -மற்றும்-அழைக்கப்படும் -அந்த-சிறுவர்கள்
H8034 H8034 H7121 H5288

לְרֹ֣ב וְיִדְגּוּ֙ וְיִצְחָ֔ק אַבְרָהָ֖ם אֲבֹתַ֑י
-க்கு-பெருக்கம் -மற்றும்-பெருகுவார்கள் -மற்றும்-ஈசாக்கு ஆபிரகாம் முன்னோர்கள்-என்
H7230 H1711 H3327 H0085 H0001

בְּקֶ֖רֶב הָאָֽרֶץ׃
-இல்-நடுவில் -அந்த-தேசம்
H7130 H0776

எல்லாத் தீமைக்கும் விலக்கி என்னை மீட்ட தூதனுமானவர் இந்தப் பிள்ளைகளை ஆசீர்வதிப்பாராக, என் பெயரும் என் பிதாக்களாகிய ஆபிரகாம் ஈசாக்கு என்பவர்களின் பெயரும் இவர்களுக்கு வைக்கப்படக்கடவது; பூமியில் இவர்கள் மிகுதியாகப் பெருகுவார்களாக” என்றான்.

17

וַיַּ֣רְא יוֹסֵ֔ף כִּ֣י יָשִׁ֤ית אָבִיו֙ יַד־
-மற்றும்-பார்த்தான் யோசேப்பு ஏனெனில்- வைப்பான் தகப்பன்-அவனுடைய கை-
H7200 H3130 H7896 H0001 H3027

וַיֵּ֣רַע אֶפְרַ֔יִם רֹ֣אשׁ עַל־ יְמִינוֹ֙
-மற்றும்-தீமையாயிருந்தது எப்பிராயீம் தலை மேல்- வலது-அவனுடைய
H0669 H3225

לְהָסִ֥יר אָבִ֖יו יַד־ וַיִּתְמֹ֥ךְ בְּעֵינָ֑יו
-க்கு-நீக்க தகப்பன்-அவனுடைய கை- -மற்றும்-பிடித்தான் -இல்-கண்கள்-அவனுடைய
H5493 H0001 H3027 H8551

מְנַשֶּׁ֖ה׃ רֹ֣אשׁ עַל־ אֶפְרַ֔יִם רֹאשׁ־ מֵעַ֥ל אֹתָ֛הּ
மனாசே தலை மேல்- எப்பிராயீம் தலை- -இருந்து-மேல் அதை
H4519 H0669 H0853

தகப்பன் தன் வலதுகையை எப்பிராயீமுடைய தலையின்மேல் வைத்ததை யோசேப்பு கண்டு, அது தனக்குப் பிரியமில்லாததால், எப்பிராயீமுடைய தலையின்மேல் இருந்த தன் தகப்பனுடைய கையை மனாசேயினுடைய தலையின்மேல் வைப்பதற்காக எடுத்து:

18

כֵּ֚ן לֹא־ אָבִ֔יו אֶל־ יוֹסֵ֖ף וַיֹּ֣אמֶר
அப்படி இல்லை- தகப்பன்-அவனுடைய நோக்கி- யோசேப்பு -மற்றும்-சொன்னான்
H3808 H0001 H0413 H3130 H0559

עַל־ יְמִינְךָ֖ שָׂ֑ים הַבְּכֹ֣ר זֶ֔ה כִּי־ אָבִ֖י
மேல்- வலது-உன் வை -அந்த-மூத்தவன் இவன் ஏனெனில்- தகப்பன்-என்
H3225 H1060 H2088 H0001

רֹאשֽׁוֹ׃
தலை-அவனுடைய

“என் தகப்பனே, அப்படியல்ல, இவன் மூத்தவன், இவனுடைய தலையின்மேல் உம்முடைய வலதுகையை வைக்கவேண்டும்” என்றான்.

19

בְּנִי	יָדַעְתִּי	וַיֹּאמֶר	אָבִיו	וַיְמָאֵן
மகன்-என்	அறிவேன்	-மற்றும்-சொன்னான்	தகப்பன்-அவனுடைய	-மற்றும்-மறுத்தான்
	H3045	H0559	H0001	H3985

יִגְדָּל	הוּא	וְגַם־	לְעָם	יִהְיֶה־	הוּא	גַּם־	יָדַעְתִּי
பெரியவனாவான்	அவன்	-மற்றும்-கூட-	-க்கு-மக்கள்	ஆவான்-	அவன்	கூட-	அறிவேன்
H1431	H1931	H1571		H1961	H1931	H1571	H3045

יִגְדַּל	הַקָּטֹן	אָחִיו	וְאוּלָם
பெரியவனாவான்	-அந்த-இளையவன்	சகோதரன்-அவனுடைய	-மற்றும்-ஆயினும்
H1431		H0251	H0199

הַגּוֹיִם׃	מְלֹא־	יִהְיֶה	וְזַרְעוֹ	מִמֶּנּוּ
-அந்த-ஜாதிகள்	நிறைவு-	இருக்கும்	-மற்றும்-சந்ததி-அவனுடைய	-இருந்து-அவனை
	H4393	H1961	H2233	

அவனுடைய தகப்பனோ தடுத்து: “அது எனக்குத் தெரியும், என் மகனே, எனக்குத் தெரியும்; இவனும் ஒரு ஜனக்கூட்டமாவான், இவனும் பெருகுவான்; இவனுடைய தம்பியோ இவனிலும் அதிகமாகப் பெருகுவான்; அவனுடைய சந்ததியார் திரளான மக்களாவார்கள்” என்றான்.

20

לֵאמֹר	הַהוּא	בַּיּוֹם	וַיְבָרְכֵם
-க்கு-சொல்ல	-அந்த-அந்த	-இல்-அந்த-இன்று	-மற்றும்-ஆசீர்வதித்தான்-அவர்களை
H0559	H1931	H3117	H1288

אֱלֹהִים	יְשִׂמְךָ	לֵאמֹר	יִשְׂרָאֵל	יְבָרֵךְ	בְּךָ
தேவன்	வைப்பார்-உன்னை	-க்கு-சொல்ல	இஸ்ரவேல்	ஆசீர்வதிப்பார்	-இல்-உன்னில்
H0430		H0559	H3478	H1288	

אֶפְרַיִם	אֶת־	וַיָּשֶׂם	וְכִמְנַשֶּׁה	כְּאֶפְרַיִם
எப்பிராயீம்	ஏத்-	-மற்றும்-வைத்தான்	-மற்றும்-போல-மனாசே	-போல-எப்பிராயீம்
H0669	H0853		H4519	H0669

מְנַשֶּׁה׃	לִפְנֵי
மனாசே	-க்கு-முன்னே
H4519	H6440

இந்த விதமாக அவன் அன்றையதினம் அவர்களை ஆசீர்வதித்து: “தேவன் உன்னை எப்பிராயீமைப்போலவும் மனாசேயைப்போலவும் ஆக்குவாராக என்று இஸ்ரவேலர்கள் உன்னை முன்னிட்டு வாழ்த்துவார்கள்” என்று சொல்லி, எப்பிராயீமை மனாசேக்கு மேலாக வைத்தான்.

21

מֵת	אָנֹכִי	הִנֵּה	יוֹסֵף	אֶל־	יִשְׂרָאֵל	וַיֹּאמֶר
சாகிறேன்	நான்	இதோ	யோசேப்பு	நோக்கி-	இஸ்ரவேல்	-மற்றும்-சொன்னான்
H4191	H0595	H2009	H3130	H0413	H3478	H0559

אֶתְכֶם	וְהֵשִׁיב	עִמָּכֶם	אֱלֹהִים	וְהָיָה
உங்களை	-மற்றும்-திரும்பக்கொண்டுவருவார்	உடன்-உங்கள்	தேவன்	-மற்றும்-இருப்பார்
H0853	H7725		H0430	H1961

אֲבֹתֵיכֶם׃	אֶרֶץ	אֶל־
முன்னோர்கள்-உங்களுடைய	தேசம்	நோக்கி-
H0001	H0776	H0413

பின்பு, இஸ்ரவேல் யோசேப்பை நோக்கி: “இதோ, நான் மரணமடையப்போகிறேன்; தேவன் உங்களோடு இருப்பார்; அவர் உங்கள் பிதாக்களின் தேசத்திற்கு உங்களைத் திரும்பவும் போகச் செய்வார் என்றும்,

22

אַחֶיךָ
சகோதரர்கள்-உன்
H0251

עַל־
மேல்-

אַחַד
ஒன்று
H0259

שְׁכֶם
செக்கேம்
H7926

לְךָ
-க்கு-உன்

נָתַתִּי
கொடுத்தேன்
H5414

וַאֲנִי
-மற்றும்-நான்
H0589

בְּחַרְבִּי
-இல்-வாள்-என்
H2719

הָאֱמֹרִי
-அந்த-எமோரியன்
H0567

מִיַּד
-இருந்து-கை
H3027

לָקַחְתִּי
எடுத்தேன்
H3947

אֲשֶׁר
அஷெர்

פ
ப

וּבְקַשְׁתִּי׃
-மற்றும்-இல்-வில்-என்
H7198

உன் சகோதரர்களுக்குக் கொடுத்ததைவிட, நான் என் பட்டயத்தாலும், என் வில்லினாலும், எமோரியர்கள் கையிலிருந்து சம்பாதித்த ஒரு நிலத்தை உனக்கு அதிகமான பங்காகக் கொடுத்தேன்” என்றும் சொன்னான்.

Chapter 49

1

וַיִּקְרָא
-மற்றும்-அழைத்தான்
H7121

יַעֲקֹב
யாக்கோபு
H3290

אֶל־
நோக்கி-
H0413

בָּנָיו
மகன்கள்-அவனுடைய

וַיֹּאמֶר
-மற்றும்-சொன்னான்
H0559

הֵאָסְפוּ
கூடுங்கள்
H0622

וַאֲגִידָה
-மற்றும்-அறிவிப்பேன்
H5046

אֵת
ஏத்

אֲשֶׁר־
அஷெர்-

יִקְרָא
நிகழும்
H7122

אֶתְכֶם
உங்களுக்கு
H0853

לָכֶם
-க்கு-உங்கள்

בְּאַחֲרִית
-இல்-கடைசி
H0319

הַיָּמִים׃
-அந்த-நாட்கள்
H3117

யாக்கோபு தன் மகன்களை அழைத்து: “நீங்கள் கூடிவாருங்கள், கடைசி நாட்களில் உங்களுக்குச் சம்பவிக்கும் காரியங்களை அறிவிப்பேன்.

2

הִקָּבְצוּ
கூடுங்கள்
H6908

וְשִׁמְעוּ
-மற்றும்-கேளுங்கள்
H8085

בְּנֵי
மகன்கள்

יַעֲקֹב
யாக்கோபு
H3290

וְשִׁמְעוּ
-மற்றும்-கேளுங்கள்
H8085

אֶל־
நோக்கி-
H0413

יִשְׂרָאֵל
இஸ்ரவேல்
H3478

אֲבִיכֶם׃
தகப்பன்-உங்களுடைய
H0001

யாக்கோபின் மகன்களே, கூடிவந்து கேளுங்கள்; உங்கள் தகப்பனாகிய இஸ்ரவேலுக்குச் செவிகொடுங்கள்”.

3

רְאוּבֵן
ரூபன்
H7205

בְּכֹרִי
மூத்தவன்-என்
H1060

אַתָּה
நீ

כֹּחִי
வல்லமை-என்

וְרֵאשִׁית
-மற்றும்-முதல்பலன்
H7225

אוֹנִי
ஆற்றல்-என்
H0202

יֶתֶר
மேன்மை

שְׂאֵת
மேன்மை
H7613

וְיֶתֶר
-மற்றும்-மேன்மை

עָז׃
வலிமை
H5794

ரூபனே, நீ என் முதற்பிறந்தவன்; நீ என் திறமையும், என் முதற்பெலனுமானவன்; நீ மேன்மையில் பிரதானமும் வல்லமையில் விசேஷமுமானவன்.

עָלִיתָ	כִּי	תוֹתַר	אַל־	כַּמַּיִם	פָּחַז		4
ஏறினாய்	ஏனெனில்	மேன்மையாயிருப்பாய்	அல்-	-போல-அந்த-தண்ணீர்	நிலையற்ற		
H5927		H3498	H0408	H4325	H6349		

פ	:עָלָה	יְצוּעִי	חִלַּלְתָּ	אָז	אָבִיךָ	מִשְׁכְּבֵי
ப	ஏறினான்	மஞ்சம்-என்	தீட்டுப்படுத்தினாய்	அப்பொழுது	தகப்பன்-உன்	படுக்கைகள்
	H5927				H0001	H4904

தண்ணீரைப்போல தளம்பினவனே, நீ மேன்மை அடையமாட்டாய்; உன் தகப்பனுடைய படுக்கையின்மேல் ஏறினாய்; நீ அதைத் தீட்டுப்படுத்தினாய்; என் படுக்கையின்மேல் ஏறினானே.

:מְכֵרֹתֵיהֶם	חָמָס	כְּלֵי	אַחִים	וְלֵוִי	שִׁמְעוֹן	5
வாள்கள்-அவர்களுடைய	வன்முறை	கருவிகள்	சகோதரர்கள்	-மற்றும்-லேவி	சிமியோன்	
H4380	H2555	H3627	H0251	H3878	H8095	

சிமியோனும், லேவியும் சகோதரர்கள்; அவர்களுடைய பட்டயங்கள் கொடுமையின் கருவிகள்.

בְּקָהָלָם	נַפְשִׁי	תָּבֹא	אַל־	בְּסֹדָם	6
-இல்-கூட்டம்-அவர்களுடைய	ஆத்துமா-என்	வரும்	அல்-	-இல்-இரகசியம்-அவர்களுடைய	
H6951	H5315	H0935	H0408	H5475	

הָרְגוּ	בְאַפָּם	כִּי	כְּבֹדִי	תֵּחַד	אַל־	
கொன்றார்கள்	-இல்-கோபம்-அவர்களுடைய	ஏனெனில்	மகிமை-என்	சேரும்	அல்-	
H2026	H0639		H3519	H3161	H0408	

:שׁוֹר	עִקְּרוּ־	וּבִרְצֹנָם	אִישׁ
எருது	நரம்பை-அறுத்தார்கள்-	-மற்றும்-இல்-விருப்பம்-அவர்களுடைய	மனிதன்
H7794		H7522	H0376

என் ஆத்துமாவே, அவர்களுடைய இரகசிய ஆலோசனைக்கு உடன்படாதே; என் மேன்மையே, அவர்கள் கூட்டத்தில் நீ சேராதே; அவர்கள் தங்கள் கோபத்தினாலே ஒரு மனிதனைக் கொன்று, தங்கள் அகங்காரத்தினாலே அரண்களை அழித்தார்களே.

עָז	כִּי	אַפָּם	אָרוּר	7
வலுவான	ஏனெனில்	கோபம்-அவர்களுடைய	சபிக்கப்பட்ட	
H5794		H0639	H0779	

אֲחַלְּקֵם	קָשְׁתָה	כִּי	וְעֶבְרָתָם
பிரிப்பேன்-அவர்களை	கடுமையான	ஏனெனில்	-மற்றும்-கடுங்கோபம்-அவர்களுடைய
	H7185		H5678

ס	:בְּיִשְׂרָאֵל	וַאֲפִיצֵם	בְּיַעֲקֹב
ச	-இல்-இஸ்ரவேல்	-மற்றும்-சிதறடிப்பேன்-அவர்களை	-இல்-யாக்கோபு
	H3478		H3290

அவர்களுடைய கடுமையான கோபமும், கொடுமையான மூர்க்கமும் சபிக்கப்படுவதாக; யாக்கோபிலே அவர்களைப் பிரியவும், இஸ்ரவேலிலே அவர்களைச் சிதறவும் செய்வேன்.

בְּעֶרֶף	יָדְךָ	אַחֶיךָ	יוֹדוּךָ	אַתָּה	יְהוּדָה	8
-இல்-பிடரி	கை-உன்	சகோதரர்கள்-உன்	துதிப்பார்கள்-உன்னை	நீ	யூதா	
H6203	H3027	H0251	H3034		H3063	

:אָבִיךָ	בְּנֵי	לְךָ	יִשְׁתַּחֲוּוּ	אֹיְבֶיךָ	
தகப்பன்-உன்	மகன்கள்	-க்கு-உன்	பணிவார்கள்	எதிரிகள்-உன்	
H0001			H7812	H0341	

யூதாவே, சகோதரர்களால் புகழப்படுபவன் நீயே; உன் கை உன் எதிரிகளுடைய கழுத்தின்மேல் இருக்கும்; உன் தகப்பனுடைய மகன்கள் உன்னைப் பணிவார்கள்.

9

גּוּר	אַרְיֵה	יְהוּדָה	מִטֶּרֶף	בְּנִי	עָלִיתָ	כָּרַע	רָבַץ
குட்டி	சிங்கம்	யூதா	-இருந்து-இரை	மகன்-என்	ஏறினாய்	குனிந்தான்	படுத்தான்
H1482		H3063	H2964		H5927	H3766	H7257

כְּאַרְיֵה	וּכְלָבִיא	מִי	יְקִימֶנּוּ׃
-போல-சிங்கம்	-மற்றும்-போல-சிங்கி	யார்	எழுப்புவான்-அவனை
		H4310	

யூதா பெரிய சிங்கம், நீ இரையை விரும்பி ஏறிப்போனாய்; என் மகனே, சிங்கம்போலும் கிழச்சிங்கம்போலும் மடங்கிப்படுத்தான்; அவனை எழுப்புகிறவன் யார்?

10

וּמְחֹקֵק	מִיהוּדָה	שֵׁבֶט	יָסוּר	לֹא־	
-மற்றும்-சட்டமியற்றுபவன்	-இருந்து-யூதா	செங்கோல்	நீங்கும்	இல்லை-	
H2710	H3063	H7626	H5493	H3808	

שִׁילֹה)	שילה]	יָבֹא	כִּי־	עַד	רַגְלָיו	מִבֵּין
சீலோ	சீலோ	வருவான்	ஏனெனில்-	வரை	கால்கள்-அவனுடைய	-இருந்து-இடையே
H7886	H7886	H0935		H5704	H7272	H0996

עַמִּים׃	יִקְהַת	וְלוֹ
மக்கள்	கீழ்ப்படிதல்	-மற்றும்-க்கு-அவன்
	H3349	

சமாதானக் யெகோவா வரும்வரைக்கும் செங்கோல் யூதாவைவிட்டு நீங்குவதும் இல்லை, ஆளுகை அவனுடைய பாதங்களைவிட்டு ஒழிவதும் இல்லை; மக்கள் அவரிடத்தில் சேருவார்கள்.

11

עִירֹה)	עירה]	לַגֶּפֶן	אֹסְרִי
கழுதைக்குட்டி-அவனுடைய	கழுதை-அவனுடைய	-க்கு-அந்த-திராட்சைக்கொடி	கட்டுகிறான்
H5895	H5895	H1612	H0631

כִּבֵּס	אֲתֹנוֹ	בְּנִי	וְלַשֹּׂרֵקָה
தோய்த்தான்	கழுதை-அவனுடைய	மகன்	-மற்றும்-க்கு-அந்த-சிறந்த-திராட்சைக்கொடி
H3526	H0860		

עֲנָבִים	וּבְדַם־	לְבֻשׁוֹ	בַּיַּיִן
திராட்சைகள்	-மற்றும்-இல்-இரத்தம்-	ஆடை-அவனுடைய	-இல்-அந்த-திராட்சரசம்
H6025	H1818	H3830	H3196

סוּתֹה)	סותה]
போர்வை-அவனுடைய	போர்வை-அவனுடைய
H5497	H5497

அவன் தன் கழுதைக்குட்டியைத் திராட்சைச்செடியிலும், தன் பெண்கழுதையின் குட்டியை உயர்தர திராட்சைச்செடியிலும் கட்டுவான்; திராட்சை ரசத்திலே தன் ஆடையையும், திராட்சைப்பழங்களின் இரத்தத்திலே தன் அங்கியையும் வெளுப்பான்.

12

שִׁנַּיִם	וּלְבֶן־	מִיַּיִן	עֵינַיִם	חַכְלִילִי
பற்கள்	-மற்றும்-வெண்மையான-	-இருந்து-திராட்சரசம்	கண்கள்	சிவப்பான
H8127	H3836	H3196		H2447

פ	מֵחָלָב׃
ப	-இருந்து-பால்
	H2461

அவனுடைய கண்கள் திராட்சைரசத்தினால் சிவப்பாகவும், அவனுடைய பற்கள் பாலினால் வெண்மையாகவும் இருக்கும்.

13

אֳנִיּוֹת	לְחֽוֹף	וְהוּא	יִשְׁכֹּן	יַמִּים	לְחֽוֹף	זְבוּלֻן
கப்பல்கள்	-க்கு-கரை	-மற்றும்-அவன்	குடியிருப்பான்	கடல்கள்	-க்கு-கரை	செபுலோன்
H0591	H2348	H1931	H7931	H3220	H2348	H2074

ס	צִידֹֽן׃	עַל־	וְיַרְכָתוֹ	
ச	சீதோன்	மேல்-	-மற்றும்-பக்கம்-அவனுடைய	
	H6721		H3411	

செபுலோன் கடற்கரை அருகே குடியிருப்பான்; அவன் கப்பல் துறைமுகமாக இருப்பான்; அவனுடைய எல்லை சீதோன்வரைக்கும் இருக்கும்.

14

הַמִּשְׁפְּתָֽיִם׃	בֵּין	רֹבֵץ	גֶּרֶם	חֲמֹר	יִשָּׂשכָר
-அந்த-பொதிகள்	இடையே	படுத்திருக்கிறான்	எலும்பு	கழுதை	இசக்கார்
H4942	H0996	H7257	H1634	H2543	H3485

இசக்கார் இரண்டு சுமைகளின் நடுவே படுத்துக்கொண்டிருக்கிற பலத்த கழுதை.

15

הָאָרֶץ	וְאֶת־	טֹוב	כִּי	מְנֻחָה	וַיַּרְא	
-அந்த-தேசம்	-மற்றும்-ஏத்-	நல்ல	ஏனெனில்	இளைப்பாறுதல்	-மற்றும்-பார்த்தான்	
H0776	H0853			H4496	H7200	

לְסֹבֵּל	שִׁכְמוֹ	וַיֵּט	נָעֳמָה	כִּי
-க்கு-சுமக்க	தோள்-அவனுடைய	-மற்றும்-சாய்த்தான்	இனிமையான	ஏனெனில்
H5445	H7926	H5186	H5276	

ס	עֹבֵד׃	לְמַס־	וַיְהִי
ச	வேலையாள்	-க்கு-கட்டாய-	-மற்றும்-ஆனான்
	H5647	H4522	H1961

அவன், இளைப்பாறுதல் நல்லது என்றும், நாடு வசதியானது என்றும் கண்டு, சுமக்கிறதற்குத் தன் தோளைச் சாய்த்து, கூலிவேலை செய்கிறவனானான்.

16

יִשְׂרָאֵל׃	שִׁבְטֵי	כְּאַחַד	עַמּוֹ	יָדִין	דָּן
இஸ்ரவேல்	கோத்திரங்கள்	-போல-ஒன்று	மக்கள்-அவனுடைய	நியாயந்தீர்ப்பான்	தாண்
H3478	H7626	H0259		H1777	H1835

தாண் இஸ்ரவேல் கோத்திரங்களில் ஒரு கோத்திரமாகி, தன் ஜனத்தை நியாயம் விசாரிப்பான்.

17

אֹרַח	עֲלֵי־	שְׁפִיפֹן	דֶּרֶךְ	עֲלֵי־	נָחָשׁ	דָּן	יְהִי־
பாதை	மேல்-	விரியன்பாம்பு	வழி	மேல்-	பாம்பு	தாண்	இருப்பான்-
H0734		H8207	H1870		H5175	H1835	H1961

אָחוֹר׃	רִכְבּוֹ	וַיִּפֹּל	סוּס	עִקְבֵי־	הַנֹּשֵׁךְ
பின்னால்	சவாரி-அவனுடைய	-மற்றும்-விழுவான்	குதிரை	குதிகால்-	-அந்த-கடிக்கிறது
H0268	H7392	H5307		H6119	

தாண், குதிரையின்மேல் ஏறியிருக்கிறவன் மல்லாந்து விழும்படியாக அதின் குதிகாலைக் கடிக்கிறதற்கு வழியில் கிடக்கிற பாம்பைப்போலவும், பாதையில் இருக்கிற விரியனைப்போலவும் இருப்பான்.

18

יְהוָה׃	קִוִּיתִי	לִישׁוּעָתְךָ	
கர்த்தர்	காத்திருக்கிறேன்	-க்கு-இரட்சிப்பு-உன்	
H3068		H3444	

யெகோவாவே, உம்மாலே விடுவிக்கப்படக் காத்திருக்கிறேன்.

19

ס	עָקֹב׃	יָגֻד	וְהוּא	יְגוּדֶנּוּ	גְּדוּד	גָּד	
ச	குதிகால்	தாக்குவான்	-மற்றும்-அவன்	தாக்கும்-அவனை	படை	காத்	
	H6119	H1464	H1931	H1464	H1416	H1410	

காத் என்பவன்மேல் ராணுவக்கூட்டம் பாய்ந்துவிழும்; அவனோ முடிவிலே அதின்மேல் பாய்ந்துவிழுவான்.

יִתֵּן	וְהוּא	לַחְמוֹ	שְׁמֵנָה	מֵאָשֵׁר	20
கொடுப்பான்	-மற்றும்-அவன்	உணவு-அவனுடைய	கொழுமையான	-இருந்து-ஆசேர்	
H5414	H1931	H3899	H8082	H0836	

ס	מֶלֶךְ׃	מַעֲדַנֵּי־	
ச	ராஜா	ருசிகள்-	
	H4428	H4574	

ஆசேருடைய ஆகாரம் கொழுமையாயிருக்கும்; ராஜாக்களுக்கு வேண்டிய ருசிகரமானவைகளை அவன் தருவான்.

ס	שָׁפֶר׃	אִמְרֵי־	הַנֹּתֵן	שִׁלְחָה	אַיָּלָה	נַפְתָּלִי	21
ச	அழகு	வார்த்தைகள்-	-அந்த-கொடுக்கிறவன்	விடுவிக்கப்பட்ட	மான்	நப்தலி	
	H8233	H0561	H5414	H7971	H0355	H5321	

நப்தலி விடுதலைபெற்ற பெண்மான்; இன்பமான வசனங்களை வசனிப்பான்.

צָעֲדָה	בָּנוֹת	עַיִן	עֲלֵי־	פֹּרָת	בֵּן	יוֹסֵף	פֹּרָת	בֵּן	22
நடந்தாள்	மகள்கள்	ஊற்று	மேல்-	கனிதரும்	மகன்	யோசேப்பு	கனிதரும்	மகன்	
H6805	H1323			H6509		H3130	H6509		

שׁוּר׃	עֲלֵי־
சுவர்	மேல்-

யோசேப்பு கனிதரும் செடி; அவன் நீரூற்றின் அருகில் உள்ள கனிதரும் செடி; அதின் கொடிகள் சுவரின்மேல் படரும்.

וַיְשִׂטְמֻהוּ	וְרֹבוּ	וַיְמָרְרֻהוּ	23
-மற்றும்-பகைத்தார்கள்-அவனை	-மற்றும்-எய்தார்கள்	-மற்றும்-கசப்பாக்கினார்கள்-அவனை	
H7852	H7232	H4843	

חִצִּים׃	בַּעֲלֵי
அம்புகள்	எஜமான்கள்
H2671	H1167

வில்வீரர்கள் அவனை மனவருத்தமாக்கி, அவன்மேல் எய்து, அவனைப் பகைத்தார்கள்.

זְרֹעֵי	וַיָּפֹזּוּ	קַשְׁתּוֹ	בְּאֵיתָן	וַתָּשֶׁב	24
கரங்கள்	-மற்றும்-சுறுசுறுப்பாயின	வில்-அவனுடைய	-இல்-உறுதி	-மற்றும்-நிலைத்தது	
H2220	H6339	H7198	H0386	H3427	

רֹעֵה	מִשָּׁם	יַעֲקֹב	אֲבִיר	מִידֵי	יָדָיו
மேய்ப்பன்	-இருந்து-அங்கே	யாக்கோபு	வலியவர்	-இருந்து-கைகள்	கைகள்-அவனுடைய
	H8033	H3290	H0046	H3027	H3027

יִשְׂרָאֵל׃	אֶבֶן
இஸ்ரவேல்	கல்
H3478	H0068

ஆனாலும், அவனுடைய வில் உறுதியாக நின்றது; அவனுடைய புயங்கள் யாக்கோபுடைய வல்லவரின் கைகளால் பலமடைந்தன; இதினால் அவன் மேய்ப்பனும் இஸ்ரவேலின் கன்மலையும் ஆனான்.

25

שַׁדַּי
சர்வவல்லவர்
H7706

וְאֵת
-மற்றும்-ஏத்
H0854

וַיְעָזְרֶךָּ
-மற்றும்-உதவுவார்-உன்னை
H5826

אָבִיךָ
தகப்பன்-உன்
H0001

מֵאֵל
-இருந்து-தேவன்
H0410

בִּרְכֹת
ஆசீர்வாதங்கள்
H1293

מִעָל
-இருந்து-மேல்

שָׁמַיִם
வானம்
H8064

בִּרְכֹת
ஆசீர்வாதங்கள்
H1293

וַיְבָרֶכְךָ
-மற்றும்-ஆசீர்வதிப்பார்-உன்னை
H1288

וָרָחַם׃
-மற்றும்-கர்ப்பம்

שָׁדַיִם
மார்பகங்கள்

בִּרְכֹת
ஆசீர்வாதங்கள்
H1293

תְּהֹום
ஆழம்
H8415

רֹבֶצֶת
படுத்திருக்கிற
H7257

תָּחַת
கீழே
H8478

உன் தகப்பனுடைய தேவனாலே அப்படியாயிற்று, அவர் உனக்குத் துணையாயிருப்பார்; சர்வவல்லவராலே அப்படியாயிற்று, அவர் உயர வானத்திலிருந்து உண்டாகும் ஆசீர்வாதங்களினாலும், கீழே ஆழத்தில் உண்டாகும் ஆசீர்வாதங்களினாலும், மார்பகங்களுக்கும் கர்ப்பங்களுக்கும் உரிய ஆசீர்வாதங்களினாலும் உன்னை ஆசீர்வதிப்பார்.

26

בִּרְכֹת
ஆசீர்வாதங்கள்
H1293

אָבִיךָ
தகப்பன்-உன்
H0001

גָּבְרוּ
மேற்பட்டன
H1396

עַל־
மேல்-

בִּרְכֹת
ஆசீர்வாதங்கள்
H1293

הוֹרַי
மூதாதையர்-என்
H2029

עַד־
வரை-
H5704

תַּאֲוַת
ஆசை
H8379

גִּבְעֹת
மலைகள்
H1389

עוֹלָם
நித்தியம்
H5769

תִּהְיֶיןָ
இருக்கும்
H1961

לְרֹאשׁ
-க்கு-தலை

יוֹסֵף
யோசேப்பு
H3130

וּלְקָדְקֹד
-மற்றும்-க்கு-உச்சி
H6936

פ
ப

נְזִיר
பிரிக்கப்பட்டவன்
H5139

אֶחָיו׃
சகோதரர்கள்-அவனுடைய
H0251

உன் தகப்பனுடைய ஆசீர்வாதங்கள் என் பிதாக்களுடைய ஆசீர்வாதங்களுக்கு மேற்பட்டதாயிருந்து, நித்திய பர்வதங்களின் முடிவுவரைக்கும் எட்டுகின்றன; அவைகள் யோசேப்புடைய தலையின் மேலும், தன் சகோதரர்களில் விசேஷித்தவனுடைய உச்சந்தலையின்மேலும் வருவதாக.

27

בִּנְיָמִין
பென்யமீன்
H1144

זְאֵב
ஓநாய்
H2061

יִטְרָף
பீறுவான்
H2963

בַּבֹּקֶר
-இல்-அந்த-காலை
H1242

יֹאכַל
சாப்பிடுவான்
H0398

עַד
இரை
H5706

שָׁלָל׃
கொள்ளை
H7998

יְחַלֵּק
பங்கிடுவான்

וְלָעֶרֶב
-மற்றும்-க்கு-அந்த-மாலை
H6153

பென்யமீன் பீறுகிற ஓநாய்; காலையில் தன் இரையை அழிப்பான், மாலையில் தான் கொள்ளையிட்டதைப் பங்கிடுவான்” என்றான்.

28

כָּל־
எல்லா-
H3605

אֵלֶּה
இவைகள்
H0428

שִׁבְטֵי
கோத்திரங்கள்
H7626

יִשְׂרָאֵל
இஸ்ரவேல்
H3478

שְׁנֵים
பன்னிரண்டு
H8147

עָשָׂר
பன்னிரண்டு
H6240

וְזֹאת
-மற்றும்-இது
H2063

דִּבֶּר
பேசினான்
H1696

אֲשֶׁר־
அஷெர்-

לָהֶם
-க்கு-அவர்கள்

אֲבִיהֶם
தகப்பன்-அவர்களுடைய
H0001

וַיְבָרֶךְ
-மற்றும்-ஆசீர்வதித்தான்
H1288

אוֹתָם
அவர்களை
H0853

אִישׁ
மனிதன்
H0376

אֲשֶׁר
அஷெர்

כִּבְרָכָתוֹ
-போல-ஆசீர்வாதம்-அவனுடைய
H1293

בֵּרַךְ
ஆசீர்வதித்தான்
H1288

אֹתָם׃
அவர்களை
H0853

இவர்கள் எல்லோரும் இஸ்ரவேலின் பன்னிரண்டு கோத்திரத்தார்; அவர்களுடைய தகப்பன் அவர்களை ஆசீர்வதிக்கும்போது, அவர்களுக்குச் சொன்னது இதுதான்; அவனவனுக்குரிய ஆசீர்வாதம் சொல்லி அவனவனை ஆசீர்வதித்தான்.

29

אֲנִי	אֲלֵהֶם	וַיְאמֶר	אוֹתָם	וַיְצַו
நான்	அவர்களிடம்	-மற்றும்-சொன்னான்	அவர்களை	-மற்றும்-கட்டளையிட்டான்
H0589	H0413	H0559	H0853	H6680

אֶל־	אֹתִי	קִבְּרוּ	עַמִּי	אֶל־	נֶאֱסָף
நோக்கி-	என்னை	அடக்கம்செய்யுங்கள்	மக்கள்-என்	நோக்கி-	சேர்க்கப்படுகிறேன்
H0413	H0853	H6912		H0413	H0622

עֶפְרֹן	בִּשְׂדֵה	אֲשֶׁר	הַמְּעָרָה	אֶל־	אֲבֹתָי
எப்ரோன்	-இல்-வயல்	அஷெர்	-அந்த-குகை	நோக்கி-	முன்னோர்கள்-என்
H6085			H4631	H0413	H0001

הַחִתִּי׃
-அந்த-ஏத்தியன்
H2850

பின்னும் அவன் அவர்களை நோக்கி: “நான் என் ஜனத்தாரோடு சேர்க்கப்படப்போகிறேன்; ஏத்தியனான எப்பெரோனின் நிலத்திலுள்ள குகையிலே என்னை என் பிதாக்களருகில் அடக்கம் செய்யுங்கள்” என்று கட்டளையிட்டு;

30

פְּנֵי־	עַל־	אֲשֶׁר	הַמַּכְפֵּלָה	בִּשְׂדֵה	אֲשֶׁר	בַּמְּעָרָה
முகம்-	மேல்-	அஷெர்	-அந்த-மக்பேலா	-இல்-வயல்	அஷெர்	-இல்-அந்த-குகை
H6440			H4375			H4631

הַשָּׂדֶה	אֶת־	אַבְרָהָם	קָנָה	אֲשֶׁר	כְּנַעַן	בְּאֶרֶץ	מַמְרֵא
-அந்த-வயல்	ஏத்-	ஆபிரகாம்	வாங்கினான்	அஷெர்	கானான்	-இல்-தேசம்	மம்ரே
	H0853	H0085	H7069			H0776	H4471

קֶבֶר׃	לַאֲחֻזַּת־	הַחִתִּי	עֶפְרֹן	מֵאֵת	
கல்லறை	-க்கு-சொத்து-	-அந்த-ஏத்தியன்	எப்ரோன்	-இருந்து-ஏத்	
H6913	H0272	H2850	H6085	H0854	

அந்தக் குகை கானான் தேசத்திலே மம்ரேக்கு எதிராக மக்பேலா எனப்பட்ட நிலத்தில் இருக்கிறது; அதை நமக்குச் சொந்தக் கல்லறைப் பூமியாக இருக்கும்படி, ஆபிரகாம் ஏத்தியனான எப்பெரோன் கையில் அதற்குரிய நிலத்துடனே வாங்கினார்.

31

שָׂרָה	וְאֵת	אַבְרָהָם	אֶת־	קָבְרוּ	שָׁמָּה	
சாராள்	-மற்றும்-ஏத்	ஆபிரகாம்	ஏத்-	அடக்கம்செய்தார்கள்	அங்கே	
H8283	H0853	H0085	H0853	H6912	H8033	

וְאֵת	יִצְחָק	אֶת־	קָבְרוּ	שָׁמָּה	אִשְׁתּוֹ	
-மற்றும்-ஏத்	ஈசாக்கு	ஏத்-	அடக்கம்செய்தார்கள்	அங்கே	மனைவி-அவனுடைய	
H0853	H3327	H0853	H6912	H8033	H0802	

לֵאָה׃	אֶת־	קָבַרְתִּי	וְשָׁמָּה	אִשְׁתּוֹ	רִבְקָה
லேயாள்	ஏத்-	அடக்கம்செய்தேன்	-மற்றும்-அங்கே	மனைவி-அவனுடைய	ரிபேக்காள்
H3812	H0853	H6912	H8033	H0802	H7259

அங்கே ஆபிரகாமையும் அவர் மனைவியாகிய சாராளையும் அடக்கம்செய்தார்கள்; அங்கே ஈசாக்கையும் அவர் மனைவியாகிய ரெபெக்காளையும் அடக்கம்செய்தார்கள்; அங்கே லேயாளையும் அடக்கம்செய்தேன்.

32

מִמֶּת	בּוֹ	אֲשֶׁר־	וְהַמְּעָרָה	הַשָּׂדֶה	מִקְנָה
-இருந்து-ஏத்	-இல்-அதில்	அஷெர்-	-மற்றும்-அந்த-குகை	-அந்த-வயல்	வாங்கியது
H0854			H4631		H4735

חֵת׃	בְּנֵי־
ஏத்	மகன்கள்-
H2845	

அந்த நிலமும் அதில் இருக்கிற குகையும் ஏத்தின் மகன்களிடமிருந்து வாங்கப்பட்டது” என்றான்.

33

בָּנָיו	אֶת־	לְצַוֹּת	יַעֲקֹב	וַיְכַל
மகன்கள்-அவனுடைய	ஏத்-	-க்கு-கட்டளையிட	யாக்கோபு	-மற்றும்-முடித்தான்
	H0853	H6680	H3290	H3615

וַיִּגְוַע	הַמִּטָּה	אֶל־	רַגְלָיו	וַיֵּאָסֶף
-மற்றும்-மரித்தான்	-அந்த-கட்டில்	நோக்கி-	கால்கள்-அவனுடைய	-மற்றும்-சேர்த்தான்
H1478	H4296	H0413	H7272	H0622

עַמָּיו׃	אֶל־	וַיֵּאָסֶף
மக்கள்-அவனுடைய	நோக்கி-	-மற்றும்-சேர்க்கப்பட்டான்
	H0413	H0622

யாக்கோபு தன் மகன்களுக்குக் கட்டளையிட்டு முடிந்தபின்பு, அவன் தன் கால்களைக் கட்டிலின்மேல் மடக்கிக்கொண்டு உயிர்போய், தன் மக்களோடு சேர்க்கப்பட்டான்.

Chapter 50

1

וַיִּבְךְּ	אָבִיו	פְּנֵי	עַל־	יוֹסֵף	וַיִּפֹּל
-மற்றும்-அழுதான்	தகப்பன்-அவனுடைய	முகம்	மேல்-	யோசேப்பு	-மற்றும்-விழுந்தான்
H1058	H0001	H6440		H3130	H5307

לוֹ׃	וַיִּשַּׁק־	עָלָיו
-க்கு-அவன்	-மற்றும்-முத்தமிட்டான்-	மேல்-அவன்

அப்பொழுது யோசேப்பு தன் தகப்பனுடைய முகத்தின்மேல் விழுந்து, அழுது, அவனை முத்தம்செய்தான்.

2

אֶת־	עֲבָדָיו	אֶת־	יוֹסֵף	וַיְצַו	
ஏத்-	அடியார்கள்-அவனுடைய	ஏத்-	யோசேப்பு	-மற்றும்-கட்டளையிட்டான்	
H0853	H5650	H0853	H3130	H6680	

אָבִיו	אֶת־	לַחֲנֹט	הָרֹפְאִים
தகப்பன்-அவனுடைய	ஏத்-	-க்கு-பதனீடச்செய்ய	-அந்த-மருத்துவர்கள்
H0001	H0853		H7495

יִשְׂרָאֵל׃	אֶת־	הָרֹפְאִים	וַיַּחַנְטוּ
இஸ்ரவேல்	ஏத்-	-அந்த-மருத்துவர்கள்	-மற்றும்-பதனீடச்செய்தார்கள்
H3478	H0853	H7495	

பின்பு, தன் தகப்பனுடைய உடலைப் பதப்படுத்தும்படி யோசேப்பு தன் வேலைக்காரர்களாகிய வைத்தியர்களுக்குக் கட்டளையிட்டான்; அப்படியே வைத்தியர்கள் இஸ்ரவேலைப் பதப்படுத்தினார்கள்.

3

יִמְלְאוּ	כֵן	כִּי	יוֹם	אַרְבָּעִים	לוֹ	וַיִּמְלְאוּ־
நிறைவாகும்	அப்படி	ஏனெனில்	நாள்	நாற்பது	-க்கு-அவன்	-மற்றும்-நிறைந்தன-
H4390			H3117	H0705		H4390

יוֹם׃	שִׁבְעִים	מִצְרַיִם	אֹתוֹ	וַיִּבְכּוּ	הַחֲנֻטִים	יְמֵי
நாள்	எழுபது	எகிப்து	அவனை	-மற்றும்-அழுதார்கள்	-அந்த-பதனீடல்	நாட்கள்
H3117	H7657	H4713	H0853	H1058		H3117

பதப்படுத்த 40 நாட்கள் ஆகும்; அப்படியே அந்த நாட்கள் நிறைவேறின. எகிப்தியர்கள் அவனுக்காக 70 நாட்கள் துக்கம் அனுசரித்தார்கள்.

4

יוֹסֵף וַיְדַבֵּר בְּכִיתוֹ יְמֵי וַיַּעַבְרוּ
யோசேப்பு -மற்றும்-பேசினான் அழுகை-அவனுடைய நாட்கள் -மற்றும்-கடந்தன
H3130 H1696 H1068 H3117

חֵן מָצָאתִי נָא אִם־ לֵאמֹר פַּרְעֹה בֵּית אֶל־
தயவு கண்டேன் தயவுசெய்து அம்- -க்கு-சொல்ல பார்வோன் வீடு நோக்கி-
H2580 H4672 H4994 H0559 H6547 H0413

פַּרְעֹה בְּאָזְנֵי נָּא דַּבְּרוּ־ בְּעֵינֵיכֶם
பார்வோன் -இல்-காதுகள் தயவுசெய்து பேசுங்கள்- -இல்-கண்கள்-உங்களுடைய
H6547 H0241 H4994 H1696

לֵאמֹר׃
-க்கு-சொல்ல
H0559

துக்கம் அனுசரிக்கும் நாட்கள் முடிந்தபின், யோசேப்பு பார்வோனின் குடும்பத்தாரை நோக்கி: “உங்கள் கண்களில் எனக்கு தயவுகிடைத்ததானால், நீங்கள் பார்வோனுடைய காது கேட்க அவருக்கு தெரிவிக்கவேண்டியது என்னவென்றால்,

5

מֵתֹ֗ת אָנֹכִי֙ הִנֵּה֙ לֵאמֹ֔ר הִשְׁבִּיעַנִי֙ אָבִ֔י
சாகிறேன் நான் இதோ -க்கு-சொல்ல ஆணையிடச்செய்தான்-என்னை தகப்பன்-என்
H4191 H0595 H2009 H0559 H7650 H0001

שָׁ֣מָּה כְּנַ֔עַן בְּאֶ֥רֶץ לִ֖י כָּרִ֣יתִי אֲשֶׁ֤ר בְּקִבְרִי֙
அங்கே கானான் -இல்-தேசம் -க்கு-என் தோண்டினேன் அஷெர் -இல்-கல்லறை-என்
H8033 H0776 H6913

נָּ֣א וְעַתָּ֗ה אֶֽעֱלֶה־ תִּקְבְּרֵ֔נִי
தயவுசெய்து ஏறுவேன்- -மற்றும்-இப்பொழுது அடக்கம்செய்வாய்-என்னை
H4994 H5927 H6258 H6912

וְאָשׁוּבָה׃ אָבִי֙ אֶת־ וְאֶקְבְּרָ֖ה
-மற்றும்-திரும்புவேன் தகப்பன்-என் ஏத்- -மற்றும்-அடக்கம்செய்வேன்
H7725 H0001 H0853 H6912

என் தகப்பனார் என்னை நோக்கி: இதோ, நான் மரணமடையப்போகிறேன்; கானான் தேசத்திலே நான் எனக்காக வெட்டிவைத்திருக்கிற கல்லறையிலே என்னை அடக்கம் செய்யவேண்டும் என்று என்னிடத்தில் சொல்லி, உறுதிமொழி வாங்கிக்கொண்டார்; நான் அங்கே போய், என் தகப்பனை அடக்கம்செய்து வருவதற்கு அனுமதிகொடுக்க வேண்டிக்கொள்ளுகிறேன் என்று சொல்லுங்கள்” என்றான்.

6

אָבִיךָ֙ אֶת־ וּקְבֹ֔ר עֲלֵ֖ה פַּרְעֹ֑ה וַיֹּ֣אמֶר
தகப்பன்-உன் ஏத்- -மற்றும்-அடக்கம்செய் ஏறு பார்வோன் -மற்றும்-சொன்னான்
H0001 H0853 H6912 H5927 H6547 H0559

הִשְׁבִּיעֶֽךָ׃ כַּאֲשֶׁ֥ר
ஆணையிடச்செய்தான்-உன்னை -போல-அஷெர்
H7650

அதற்குப் பார்வோன்: “உன் தகப்பன் உன்னிடத்தில் உறுதிமொழி வாங்கிக்கொண்டபடியே, நீ போய், அவரை அடக்கம்செய்து வா” என்றான்.

7

אָבִיו	אֵת־	לִקְבֹּר	יוֹסֵף	וַיַּעַל	
தகப்பன்-அவனுடைய	ஏத்-	-க்கு-அடக்கம்செய்ய	யோசேப்பு	-மற்றும்-ஏறினான்	
H0001	H0853	H6912	H3130	H5927	

זִקְנֵי	פַּרְעֹה	עַבְדֵי	כָּל־	אִתּוֹ	וַיַּעֲלוּ	
மூப்பர்கள்	பார்வோன்	அடியார்கள்	எல்லா-	அவனுடன்	-மற்றும்-ஏறினார்கள்	
H2205	H6547	H5650	H3605	H0854	H5927	

מִצְרָיִם׃	אֶרֶץ־	זִקְנֵי	וְכֹל	בֵּיתוֹ	
எகிப்து	தேசம்-	மூப்பர்கள்	-மற்றும்-எல்லா	வீடு-அவனுடைய	
H4714	H0776	H2205	H3605		

அப்படியே யோசேப்பு தன் தகப்பனை அடக்கம்செய்யப் போனான். பார்வோனுடைய அரண்மனையிலிருந்த பெரியவர்களாகிய அவனுடைய அனைத்து உயர் அதிகாரிகளும் எகிப்துதேசத்திலுள்ள அனைத்து பெரியோரும்,

8

וּבֵית	וְאֶחָיו	יוֹסֵף	בֵּית	וְכֹל	
-மற்றும்-வீடு	-மற்றும்-சகோதரர்கள்-அவனுடைய	யோசேப்பு	வீடு	-மற்றும்-எல்லா	
	H0251	H3130		H3605	

וְצֹאנָם	טַפָּם	רַק	אָבִיו	
-மற்றும்-ஆடு-அவர்களுடைய	குழந்தைகள்-அவர்களுடைய	மட்டும்	தகப்பன்-அவனுடைய	
H6629	H2945	H7535	H0001	

גֹּשֶׁן׃	בְּאֶרֶץ	עָזְבוּ	וּבְקָרָם
கோஷேன்	-இல்-தேசம்	விட்டார்கள்	-மற்றும்-மாடு-அவர்களுடைய
H1657	H0776		H1241

யோசேப்பின் வீட்டார் அனைவரும், அவனுடைய சகோதரர்களும், தகப்பன் வீட்டாரும் அவனோடுகூடப் போனார்கள். தங்கள் குழந்தைகளையும், தங்கள் ஆடுமாடுகளையும்மாத்திரம் கோசேன் நாட்டிலே விட்டுப் போனார்கள்.

9

וַיְהִי	פָּרָשִׁים	גַּם־	רֶכֶב	גַּם־	עִמּוֹ	וַיַּעַל
-மற்றும்-ஆனது	குதிரைவீரர்கள்	கூட-	இரதம்	கூட-	அவனுடன்	-மற்றும்-ஏறினான்
H1961		H1571	H7393	H1571		H5927

מְאֹד׃	כָּבֵד	הַמַּחֲנֶה
மிகவும்	கனமான	-அந்த-பாளயம்
H3966	H3515	H4264

இரதங்களும் குதிரைவீரரும் அவனோடு போனதினால், மக்கள்கூட்டம் மிகவும் அதிகமாயிருந்தது.

10

בְּעֵבֶר	אֲשֶׁר	הָאָטָד	גֹּרֶן	עַד־	וַיָּבֹאוּ
-இல்-அக்கரை	அஷெர்	-அந்த-ஆதாத்	போரடிக்களம்	வரை-	-மற்றும்-வந்தார்கள்
H5676		H0329	H1637	H5704	H0935

וְכָבֵד	גָּדוֹל	מִסְפֵּד	שָׁם	וַיִּסְפְּדוּ־	הַיַּרְדֵּן
-மற்றும்-கனமான	பெரிய	துக்கம்	அங்கே	-மற்றும்-துக்கப்பட்டார்கள்-	-அந்த-யோர்தான்
H3515		H4553	H8033	H5594	H3383

יָמִים׃	שִׁבְעַת	אֵבֶל	לְאָבִיו	וַיַּעַשׂ	מְאֹד
நாட்கள்	ஏழு	துக்கம்	-க்கு-தகப்பன்-அவனுடைய	-மற்றும்-செய்தான்	மிகவும்
H3117	H7651	H0060	H0001		H3966

அவர்கள் யோர்தானுக்கு மறுகரையில் இருக்கிற ஆத்தாத்தின் போர்க்களத்திற்கு வந்தபோது, அந்த இடத்திலே பெரும் புலம்பலாகப் புலம்பினார்கள். அங்கே தன் தகப்பனுக்காக ஏழுநாட்கள் துக்கம் அனுசரித்தான்.

11 וַיַּ֣רְא יוֹשֵׁב֮ הָאָ֣רֶץ הַֽכְּנַעֲנִי֒ אֶת־
-மற்றும்-பார்த்தான் குடியிருக்கிறவன் -அந்த-தேசம் -அந்த-கானானியன் ஏத்-
H7200 H3427 H0776 H0853

אֵבֶל֙ הָאָ֔טָד וַיֹּ֣אמְר֔וּ בְּגֹ֖רֶן
துக்கம்- -அந்த-ஆதாத் -மற்றும்-சொன்னார்கள் -இல்-போரடிக்களம்
H0060 H0329 H0559 H1637

הָאֵבֶ֑ל שְׁמָ֖הּ קָרָ֣א כֵּ֔ן עַל־ לְמִצְרָ֗יִם זֶה֙ כְּבֵ֣ד
-அந்த-துக்கம் பெயர்-அதனுடைய அழைத்தான் ஆதலால் மேல்- -க்கு-எகிப்து இது கனமான
H0060 H8034 H7121 H4713 H2088 H3515

מִצְרַ֣יִם אֵבֶ֔ל אֲשֶׁ֖ר בְּעֵ֣בֶר הַיַּרְדֵּ֑ן׃
ஆபேல்-எகிப்து அஷெர் -இல்-அக்கரை -அந்த-யோர்தான்
H0067 H5676 H3383

ஆத்தாத்தின் களத்திலே துக்கம் அனுசரிக்கிறதை அந்த தேசத்தின் குடிமக்களாகிய கானானியர்கள் கண்டு: “இது எகிப்தியருக்குப் பெரிய துக்கம் அனுசரித்தல்” என்றார்கள். அதனால் யோர்தானுக்கு அப்பால் இருக்கிற அந்த இடத்திற்கு ஆபேல்மிஸ்ராயீம் என்னும் பெயர் உண்டானது.

12 כַּאֲשֶׁ֖ר כֵּ֑ן לֹ֣ו בָּנָ֔יו וַיַּעֲשׂ֥וּ
-போல-அஷெர் அப்படி -க்கு-அவன் மகன்கள்-அவனுடைய -மற்றும்-செய்தார்கள்

צִוָּֽם׃
கட்டளையிட்டான்-அவர்கள்
H6680

யாக்கோபின் மகன்கள், தங்களுக்குக் கட்டளையிட்டிருந்தபடியே,

13 כְּנַ֔עַן אַ֣רְצָה בָּנָ֗יו אֹתֹ֛ו וַיִּשְׂא֥וּ
கானான் தேசம் மகன்கள்-அவனுடைய அவனை -மற்றும்-எடுத்துக்கொண்டார்கள்
H0776 H0853 H5375

אֲשֶׁ֣ר הַמַּכְפֵּלָ֔ה שְׂדֵ֖ה בִּמְעָרַ֣ת אֹתֹ֑ו וַיִּקְבְּר֥וּ
அஷெர் -அந்த-மக்பேலா வயல் -இல்-குகை அவனை -மற்றும்-அடக்கம்செய்தார்கள்
H4375 H4631 H0853 H6912

מֵאֵ֖ת קֶ֣בֶר לַאֲחֻזַּת־ הַשָּׂדֶ֔ה אֶת־ אַבְרָהָ֗ם קָנָ֛ה
-இருந்து-ஏத் கல்லறை -க்கு-சொத்து- -அந்த-வயல் ஏத்- ஆபிரகாம் வாங்கினான்
H0854 H6913 H0272 H0853 H0085 H7069

מַמְרֵ֑א פְּנֵ֣י עַל־ הַחִתִּ֔י עֶפְרֹ֖ן
மம்ரே முகம் மேல்- -அந்த-ஏத்தியன் எப்ரோன்
H4471 H6440 H2850 H6085

அவனைக் கானான் தேசத்திற்குக் கொண்டுபோய், ஆபிரகாம் மம்ரேக்கு எதிரே இருக்கிற மக்பேலா என்னும் நிலத்திலே தனக்குச் சொந்தக் கல்லறைப் பூமியாக ஏத்தியனான எப்பெரோனிடத்தில் வாங்கின நிலத்திலுள்ள குகையிலே அவனை அடக்கம்செய்தார்கள்.

14 וַיָּ֣שָׁב יֹוסֵ֗ף מִצְרַ֙יְמָה֙ הוּא֙ וְאֶחָ֔יו
-மற்றும்-திரும்பினான் யோசேப்பு எகிப்துக்கு அவன் -மற்றும்-சகோதரர்கள்-அவனுடைய
H7725 H3130 H4714 H1931 H0251

וְכָל־ הָעֹלִ֣ים אִתֹּ֗ו לִקְבֹּ֛ר אֶת־
-மற்றும்-எல்லா- -அந்த-ஏறினவர்கள் அவனுடன் -க்கு-அடக்கம்செய்ய ஏத்-
H3605 H5927 H0854 H6912 H0853

אָבִ֖יו׃ אֶת־ קָבְרֹ֣ו אַחֲרֵ֔י אָבִ֑יו
தகப்பன்-அவனுடைய ஏத்- அடக்கம்செய்தல்-அவனுடைய பின் தகப்பன்-அவனுடைய
H0001 H0853 H6912 H0001

யோசேப்பு தன் தகப்பனை அடக்கம்செய்தபின்பு, அவனும் அவனுடைய சகோதரர்களும், அவனுடைய தகப்பனை அடக்கம்செய்வதற்கு அவனோடுகூடப் போனவர்கள் அனைவரும் எகிப்திற்குத் திரும்பினார்கள்.

15 וַיִּרְאוּ -மற்றும்-பார்த்தார்கள் H7200
אֲחֵי- சகோதரர்கள்- H0251
יוֹסֵף யோசேப்பு H3130
כִּי- ஏனெனில்-
מֵת மரித்தான் H4191

אֲבִיהֶם தகப்பன்-அவர்களுடைய H0001
וַיֹּאמְרוּ -மற்றும்-சொன்னார்கள் H0559
לוּ ஒருவேளை H3863
יִשְׂטְמֵנוּ பகைப்பான்-எங்களை H7852

יוֹסֵף யோசேப்பு H3130
וְהָשֵׁב -மற்றும்-திரும்ப H7725
יָשִׁיב திரும்புவான் H7725
לָנוּ -க்கு-எங்கள்
אֵת ஏத் H0853
כָּל- எல்லா- H3605
הָרָעָה -அந்த-தீமை

אֲשֶׁר அஷெர்
גָּמַלְנוּ செய்தோம் H1580
אֹתוֹ׃ அவனை H0853

தங்களுடைய தகப்பன் மரணமடைந்ததை யோசேப்பின் சகோதரர்கள் கண்டு: “ஒரு வேளை யோசேப்பு நம்மைப் பகைத்து, நாம் அவனுக்குச் செய்த எல்லாப் பொல்லாங்குக்காகவும் நம்மை பழிவாங்குவான்” என்று சொல்லி, யோசேப்பினிடத்தில் ஆள் அனுப்பி,

16 וַיְצַוּוּ -மற்றும்-கட்டளையிட்டார்கள் H6680
אֶל- நோக்கி- H0413
יוֹסֵף யோசேப்பு H3130
לֵאמֹר -க்கு-சொல்ல H0559
אָבִיךָ தகப்பன்-உன் H0001

לֵאמֹר׃ -க்கு-சொல்ல H0559
מוֹתְךָ சாவு-அவனுடைய H4194
לִפְנֵי -க்கு-முன்னே H6440
צִוָּה கட்டளையிட்டான் H6680

“உம்முடைய சகோதரர்கள் உமக்குப் பொல்லாங்கு செய்திருந்தாலும், அவர்கள் செய்த துரோகத்தையும் பாதகத்தையும் நீர் தயவுசெய்து மன்னிக்கவேண்டும் என்று உம்முடைய தகப்பனார் மரணமடையுமுன்னே, உமக்குச் சொல்லும்படி கட்டளையிட்டார்.

17 כֹּה- இப்படி- H3541
תֹאמְרוּ சொல்வீர்கள் H0559
לְיוֹסֵף -க்கு-யோசேப்பு H3130
אָנָּא தயவுசெய்து H0577
שָׂא மன்னிப்பாய் H5375
נָא தயவுசெய்து H4994
פֶּשַׁע குற்றம் H6588

אַחֶיךָ சகோதரர்கள்-உன் H0251
וְחַטָּאתָם -மற்றும்-பாவம்-அவர்களுடைய
כִּי- ஏனெனில்-
רָעָה தீமை
גְּמָלוּךָ செய்தார்கள்-உன்னை H1580

וְעַתָּה -மற்றும்-இப்பொழுது H6258
שָׂא மன்னிப்பாய் H5375
נָא தயவுசெய்து H4994
פֶּשַׁע -க்கு-குற்றம் H6588
עַבְדֵי அடியார்கள் H5650
אֱלֹהֵי தேவனுக்கு H0430

אֵלָיו׃ அவனிடம் H0413
בְּדַבְּרָם -இல்-பேசுதல்-அவர்களுடைய H1696
יוֹסֵף யோசேப்பு H3130
וַיֵּבְךְּ -மற்றும்-அழுதான் H1058
אָבִיךָ தகப்பன்-உன் H0001

ஆகையால், உம்முடைய தகப்பனாருடைய தேவனுக்கு ஊழியக்காரராகிய நாங்கள் செய்த துரோகத்தை மன்னிக்கவேண்டும்” என்று அவனுக்குச் சொல்லச் சொன்னார்கள். அவர்கள் அதை யோசேப்புக்குச் சொன்னபோது, அவன் அழுதான்.

18 וַיֵּלְכוּ -மற்றும்-சென்றார்கள் H3212
גַּם- கூட- H1571
אֶחָיו சகோதரர்கள்-அவனுடைய H0251
וַיִּפְּלוּ -மற்றும்-விழுந்தார்கள் H5307

לַעֲבָדִים׃ -க்கு-அடிமைகள் H5650
לְךָ -க்கு-உன்
הִנֶּנּוּ இதோ-நாங்கள் H2009
וַיֹּאמְרוּ -மற்றும்-சொன்னார்கள் H0559
לְפָנָיו -க்கு-முன்னே-அவன் H6440

பின்பு, அவனுடைய சகோதரர்களும் போய், அவனுக்கு முன்பாகத் தாழவிழுந்து: “இதோ, நாங்கள் உமக்கு அடிமைகள்” என்றார்கள்.

19

כִּי	תִירָאוּ	אַל־	יוֹסֵף	אֲלֵהֶם	וַיֹּאמֶר
ஏனெனில்	பயப்படாதீர்கள்	அல்-	யோசேப்பு	அவர்களிடம்	-மற்றும்-சொன்னான்
	H3372	H0408	H3130	H0413	H0559

אֲנִי׃	אֱלֹהִים	הֲתַחַת
நான்	தேவன்	தேவனுக்கு-பதிலாக
H0589	H0430	H8478

யோசேப்பு அவர்களை நோக்கி: பயப்படாதிருங்கள்; “நான் தேவனா;

20

חֲשַׁבְתֶּם	אֱלֹהִים	רָעָה	עָלַי	חֲשַׁבְתֶּם	וְאַתֶּם
நினைத்தார்-அதை	தேவன்	தீமை	மேல்-என்	நினைத்தீர்கள்	-மற்றும்-நீங்கள்
H2803	H0430			H2803	

לְהַחֲיֹת	הַזֶּה	כַּיּוֹם	עֲשֹׂה	לְמַעַן	לְטֹבָה
-க்கு-உயிர்பிழைக்க	-அந்த-இந்த	-போல--அந்த-இன்று	செய்தல்	பொருட்டு	-க்கு-நன்மை
H2421	H2088	H3117		H4616	

רָב׃	עַם־
பெரிய	மக்கள்-

நீங்கள் எனக்குத் தீமைசெய்ய நினைத்தீர்கள்; தேவனோ, இப்பொழுது நடந்துவருகிறபடியே, திரளான மக்களை உயிரோடு காக்கும்படி, அதை நன்மையாக முடியச்செய்தார்.

21

אֶתְכֶם	אֲכַלְכֵּל	אָנֹכִי	תִירָאוּ	אַל־	וְעַתָּה
உங்களை	பராமரிப்பேன்	நான்	பயப்படாதீர்கள்	அல்-	-மற்றும்-இப்பொழுது
H0853	H3557	H0595	H3372	H0408	H6258

אוֹתָם	וַיְנַחֵם	טַפְּכֶם	וְאֶת־
அவர்களை	-மற்றும்-ஆறுதலினான்	குழந்தைகள்-உங்களுடைய	-மற்றும்-ஏத்-
H0853	H5162	H2945	H0853

לִבָּם׃	עַל־	וַיְדַבֵּר
இருதயம்-அவர்களுடைய	மேல்-	-மற்றும்-பேசினான்
		H1696

ஆதலால், பயப்படாதிருங்கள்; நான் உங்களையும் உங்கள் குழந்தைகளையும் பராமரிப்பேன்” என்று, அவர்களுக்கு ஆறுதல் சொல்லி, அவர்களோடு ஆதரவாகப் பேசினான்.

22

וּבֵית	הוּא	בְּמִצְרַיִם	יוֹסֵף	וַיֵּשֶׁב	
-மற்றும்-வீடு	அவன்	-இல்-எகிப்து	யோசேப்பு	-மற்றும்-குடியிருந்தான்	
	H1931	H4714	H3130	H3427	

שָׁנִים׃	וְעֶשֶׂר	מֵאָה	יוֹסֵף	וַיְחִי	אָבִיו
வருடங்கள்	-மற்றும்-பத்து	நூறு	யோசேப்பு	-மற்றும்-வாழ்ந்தான்	தகப்பன்-அவனுடைய
H8141	H6235	H3967	H3130	H2421	H0001

யோசேப்பும் அவனுடைய தகப்பன் குடும்பத்தாரும் எகிப்திலே குடியிருந்தார்கள். யோசேப்பு 110 வருடங்கள் உயிரோடிருந்தான்.

23

גַּם	שִׁלֵּשִׁים	בְּנֵי	לְאֶפְרַיִם	יוֹסֵף	וַיַּרְא	
கூட	மூன்றாம்-தலைமுறை	மகன்கள்	-க்கு-எப்பிராயீம்	யோசேப்பு	-மற்றும்-பார்த்தான்	
H1571	H8029		H0669	H3130	H7200	

יוֹסֵף׃	בִּרְכֵּי	עַל־	יֻלְּדוּ	מְנַשֶּׁה	בֶּן־	מָכִיר	בְּנֵי
யோசேப்பு	முழங்கால்கள்	மேல்-	பிறந்தார்கள்	மனாசே	மகன்-	மாகீர்	மகன்கள்
H3130	H1290		H3205	H4519		H4353	

யோசேப்பு எப்பிராயீமுக்குப் பிறந்த மூன்றாம் தலைமுறைப் பிள்ளைகளையும் கண்டான்; மனாசேயின் மகனாகிய மாகீரின் பிள்ளைகளும் யோசேப்பின் மடியில் வளர்க்கப்பட்டார்கள்.

24 וַיֹּ֤אמֶר יוֹסֵף֙ אֶל־אֶחָ֔יו אֲנֹכִ֖י מֵ֑ת
-மற்றும்-சொன்னான் யோசேப்பு நோக்கி- சகோதரர்கள்-அவனுடைய நான் சாகிறேன்
H0559 H3130 H0413 H0251 H0595 H4191

וֵאלֹהִ֞ים פָּקֹ֣ד יִפְקֹ֤ד אֶתְכֶם֙ וְהֶעֱלָ֣ה אֶתְכֶ֔ם
-மற்றும்-தேவன் நிச்சயமாக சந்திப்பார் உங்களை -மற்றும்-ஏற்றுவார் உங்களை
H0430 H6485 H0853 H5927 H0853

מִן־הָאָ֣רֶץ הַזֹּ֔את אֶל־הָאָ֕רֶץ אֲשֶׁ֥ר נִשְׁבַּ֖ע
-இருந்து- -அந்த-இந்த -அந்த-தேசம் நோக்கி- அஷெர் ஆணையிட்டான்
H0776 H2063 H0776 H0413 H0834 H7650

לְאַבְרָהָ֥ם לְיִצְחָ֖ק וּלְיַעֲקֹֽב׃
-க்கு-ஆபிரகாம் -க்கு-ஈசாக்கு -மற்றும்-க்கு-யாக்கோபு
H0085 H3327 H3290

யோசேப்பு தன் சகோதரர்களை நோக்கி: “நான் மரணமடையப்போகிறேன்; ஆனாலும் தேவன் உங்களை நிச்சயமாகச் சந்தித்து, நீங்கள் இந்த தேசத்தைவிட்டு, தாம் ஆபிரகாமுக்கும் ஈசாக்குக்கும் யாக்கோபுக்கும் ஆணையிட்டுக் கொடுத்திருக்கிற தேசத்திற்குப் போகச்செய்வார் என்று சொன்னதுமல்லாமல்;

25 וַיַּשְׁבַּ֣ע יוֹסֵ֔ף אֶת־בְּנֵ֥י יִשְׂרָאֵ֖ל לֵאמֹ֑ר
-மற்றும்-ஆணையிடச்செய்தான் யோசேப்பு ஏத்- மகன்கள் இஸ்ரவேல் -க்கு-சொல்ல
H0559 H3478 H1121 H0853 H3130 H7650

פָּקֹ֣ד יִפְקֹ֤ד אֱלֹהִים֙ אֶתְכֶ֔ם וְהַעֲלִתֶ֥ם אֶת־עַצְמֹתַ֖י
சந்திப்பார் நிச்சயமாக தேவன் உங்களை -மற்றும்-ஏற்றுவீர்கள் ஏத்- எலும்புகள்-என்
H6485 H6485 H0430 H0853 H5927 H0853 H6106

מִזֶּֽה׃
-இருந்து-இங்கே
H2088

தேவன் உங்களைச் சந்திக்கும்போது, என் எலும்புகளை இந்த இடத்திலிருந்து கொண்டுபோவீர்களாக” என்றும் சொல்லி; யோசேப்பு இஸ்ரவேல் வம்சத்தாரிடத்தில் உறுதிமொழி வாங்கிக்கொண்டான்.

26 וַיָּ֤מָת יוֹסֵף֙ בֶּן־מֵאָ֣ה שָׁנִ֔ים וַֽיַּחַנְט֥וּ אֹת֖וֹ
-மற்றும்-மரித்தான் யோசேப்பு மகன்- நூறு -மற்றும்-பத்து வருடங்கள்
H4191 H3130 H1121 H3967 H6235 H8141

וַיִּישַׂ֥ם בָּאָר֖וֹן בְּמִצְרָֽיִם׃
-மற்றும்-வைக்கப்பட்டான் அவனை -மற்றும்-பதனீடச்செய்தார்கள் -இல்--அந்த-பெட்டகம் -இல்-எகிப்து
H3455 H0853 H2590 H0727 H4714

யோசேப்பு 110 வயதுள்ளவனாக இறந்தான். அவனுடைய உடலைப் பதப்படுத்தி, எகிப்து தேசத்தில் அவனை ஒரு பெட்டியிலே வைத்துவைத்தார்கள்.

யாத்திராகமம்

Chapter 1

1 וְאֵלֶּה שְׁמוֹת בְּנֵי יִשְׂרָאֵל הַבָּאִים מִצְרָיְמָה

-மற்றும்-இவைகள் பெயர்கள் புத்திரர்களின் இஸ்ரவேல் -அந்த-வந்தவர்கள் எகிப்துக்கு
H0428 H8034 H3478 H0935 H4714

אֵת יַעֲקֹב אִישׁ וּבֵיתוֹ בָּאוּ׃

-ஐ யாக்கோபு மனிதன் -மற்றும்-அவனுடைய-வீடு வந்தார்கள்
H0854 H3290 H0376 H0935

எகிப்திற்குப் போன இஸ்ரவேலுடைய மகன்களின் பெயர்கள்: ரூபன், சிமியோன், லேவி, யூதா,

2 רְאוּבֵן שִׁמְעוֹן לֵוִי וִיהוּדָה׃

-மற்றும்-யூதா லேவி சிமியோன் ரூபன்
H3063 H3878 H8095 H7205

இசக்கார், செபுலோன், பென்யமீன்,

3 יִשָּׂשכָר זְבוּלֻן וּבִנְיָמִן׃

-மற்றும்-பென்யமீன் செபுலோன் இசக்கார்
H1144 H2074 H3485

தாண், நப்தலி, காத், ஆசேர் என்பவைகளே.

4 דָּן וְנַפְתָּלִי גָּד וְאָשֵׁר׃

-மற்றும்-ஆசேர் காத் -மற்றும்-நப்தலி தாண்
H0836 H1410 H5321 H1835

இவர்கள் யாக்கோபுடன் தங்கள் தங்கள் குடும்பங்களோடு போனார்கள்.

5 וַיְהִי כָּל־נֶפֶשׁ יֹצְאֵי יֶרֶךְ־יַעֲקֹב שִׁבְעִים נָפֶשׁ וְיוֹסֵף הָיָה בְמִצְרָיִם׃

-மற்றும்-இருந்தது எல்லா- ஆத்துமா புறப்பட்டவர்கள் தொடையிலிருந்து- யாக்கோபின்
H1961 H3605 H5315 H3318 H3409 H3290

-எகிப்தில் இருந்தான் -மற்றும்-யோசேப்பு ஆத்துமா எழுபது
H4714 H1961 H3130 H5315 H7657

யோசேப்போ அதற்கு முன்பே எகிப்திற்கு போயிருந்தான். யாக்கோபின் சந்ததியார்கள் எல்லோரும் எழுபது பேர்.

6 וַיָּמָת יוֹסֵף וְכָל־אֶחָיו וְכֹל הַדּוֹר הַהוּא׃

-மற்றும்-மரித்தான் யோசேப்பு -மற்றும்-எல்லா- அவனுடைய-சகோதரர்கள்
H4191 H3130 H3605 H0251

-அந்த-அது -அந்த-தலைமுறை -மற்றும்-எல்லா
H1931 H1755 H3605

யோசேப்பும் அவனுடைய சகோதரர்கள் அனைவரும், அந்தத் தலைமுறையினர் எல்லோரும் மரணமடைந்தார்கள்.

7

וּבְנֵי יִשְׂרָאֵל פָּרְו֣וּ וַיִּשְׁרְצ֗וּ
-மற்றும்-புத்திரர் இஸ்ரவேலின் பலுகினார்கள் -மற்றும்-நிறைந்தார்கள்
H8317 H6509 H3478

וַיִּרְבּ֥וּ וַיַּעַצְמ֖וּ בִּמְאֹ֣ד מְאֹ֑ד וַתִּמָּלֵ֥א
-மற்றும்-பெருகினார்கள் -மற்றும்-பலப்பட்டார்கள் -மிகவும் மிகவும் -மற்றும்-நிரம்பினது
H4390 H3966 H3966

הָאָ֖רֶץ אֹתָֽם׃ פ ¶
-அந்த-தேசம் அவர்களால்
H0776 H0853

இஸ்ரவேலர்கள் அதிகமாக பலுகி, ஏராளமாகப் பெருகிப் பலத்திருந்தார்கள்; தேசம் அவர்களால் நிறைந்தது.

8

וַיָּ֣קָם מֶ֤לֶךְ־חָדָשׁ֙ עַל־מִצְרַ֔יִם אֲשֶׁ֥ר לֹא־יָדַ֖ע
-மற்றும்-எழும்பினான் ராஜா- புதிய -மேல் எகிப்து யார் இல்லை- அறிந்திருந்தான்
H4428 H2319 H4714 H3808 H3045

אֶת־יוֹסֵֽף׃
-ஐ- யோசேப்பை
H0853 H3130

யோசேப்பை அறியாத புதிய ராஜா ஒருவன் எகிப்தில் தோன்றினான்.

9

וַיֹּ֣אמֶר אֶל־עַמּ֗וֹ הִנֵּ֛ה עַ֥ם בְּנֵֽי
-மற்றும்-சொன்னான் -க்கு- அவனுடைய-ஜனம் இதோ ஜனம் புத்திரர்களின்
H0559 H0413 H2009

יִשְׂרָאֵ֖ל רַ֣ב וְעָצ֑וּם מִמֶּֽנּוּ׃
இஸ்ரவேல் அதிகமான -மற்றும்-பலமுள்ள நம்மைவிட
H3478 H6099

அவன் தன்னுடைய மக்களை நோக்கி: “இதோ, இஸ்ரவேலர்களுடைய மக்கள் நம்மைவிட ஏராளமானவர்களும், பலத்தவர்களுமாக இருக்கிறார்கள்.

10

הָבָ֣ה נִתְחַכְּמָ֣ה ל֔וֹ פֶּן־יִרְבֶּ֔ה
வாருங்கள் -நடப்போம் ஞானமாய் அவனுக்கு இல்லையேல்- பெருகுவான்
H3051 H2449 H6435

וְהָיָ֗ה כִּֽי־תִקְרֶ֤אנָה מִלְחָמָה֙ וְנוֹסַ֣ף גַּם־הוּא֮
-மற்றும்-இருக்கும் -ஏனெனில்- சம்பவிக்கும் யுத்தம் -மற்றும்-சேர்ந்துகொள்வான் -உம்-
H1961 H7122 H4421 H3254 H1571

בְּנוּ֒ וְנִלְחַם־בָּ֔נוּ וְעָלָ֖ה מִן־הָאָֽרֶץ׃
நமக்கு-விரோதமாய் -மற்றும்-போர்செய்வான்- நம்முடைய-பகைஞர்கள் -மேல் அவன்
H8130 H5927 H0776

அவர்கள் பெருகாதபடியும், ஒரு யுத்தம் உண்டானால், அவர்களும் நம்முடைய பகைவரோடு கூடி, நமக்கு விரோதமாக யுத்தம்செய்து, தேசத்தைவிட்டுப் புறப்பட்டுப்போகாதபடியும், நாம் அவர்களைக்குறித்து ஒரு தீர்மானம் செய்யவேண்டும்” என்றான்.

11 וַיָּשִׂימוּ עָלָיו שָׂרֵי מִסִּים לְמַעַן
-மற்றும்-வைத்தார்கள் அவன்-மேல் அதிகாரிகளை ஊழியத்தின் -ஆகும்படி
H8269 H4522 H4616

עָנֹתוֹ בְּסִבְלֹתָם וַיִּבֶן עָרֵי
ஒடுக்கும்படி-அவனை -அவர்களுடைய-சுமைகளால் -மற்றும்-கட்டினான் பட்டணங்களை
H5450 H1129

מְסִכְנוֹת לְפַרְעֹה אֶת־פִּתֹם וְאֶת־רַעַמְסֵס׃
களஞ்சியங்களின் பார்வோனுக்கு -ஐ- பித்தோம் -மற்றும்-ஐ- ரஹம்சேஸ்
H4543 H6547 H0853 H6619 H0853 H7486

அப்படியே அவர்களைச் சுமை சுமக்கிற வேலையினால் ஒடுக்கும்படி, அவர்கள்மேல் மேற்பார்வையாளர்களை வைத்தார்கள்; அப்பொழுது அவர்கள் பார்வோனுக்காகப் பித்தோம், ராமசேஸ் என்னும் சேமிப்புக் கிடங்கு பட்டணங்களைக் கட்டினார்கள்.

12 וְכַאֲשֶׁר יְעַנּוּ אֹתוֹ כֵּן יִרְבֶּה וְכֵן יִפְרֹץ
-மற்றும்-எவ்வளவு ஒடுக்குவார்களோ அவனை அவ்வளவு பெருகுவான்
H0853 H6555

וַיָּקֻצוּ מִפְּנֵי בְּנֵי יִשְׂרָאֵל׃
-மற்றும்-அருவருப்பாயிருந்தார்கள் முகத்திலிருந்து புத்திரர்களின் இஸ்ரவேல்
H6973 H6440 H3478

ஆனாலும் அவர்களை எவ்வளவு ஒடுக்கினார்களோ அவ்வளவாக அவர்கள் பலுகிப் பெருகினார்கள். ஆகையால் அவர்கள் இஸ்ரவேலர்களைக்குறித்து எரிச்சல் அடைந்தார்கள்.

13 וַיַּעֲבִדוּ מִצְרַיִם אֶת־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל
-மற்றும்-வேலைசெய்வித்தார்கள் எகிப்தியர் -ஐ- புத்திரர்களை இஸ்ரவேலின்
H5647 H4713 H0853 H3478

בְּפָרֶךְ׃
-கொடுமையாய்
H6531

எகிப்தியர்கள் இஸ்ரவேர்களைக் கொடுமையாக வேலைவாங்கினார்கள்.

14 וַיְמָרְרוּ אֶת־חַיֵּיהֶם בַּעֲבֹדָה קָשָׁה
-மற்றும்-கசப்பாக்கினார்கள் -ஐ- அவர்களுடைய-வாழ்க்கையை -வேலையில் கடினமான
H4843 H0853 H5656 H7186

בְּחֹמֶר וּבִלְבֵנִים וּבְכָל־עֲבֹדָה בַּשָּׂדֶה אֵת כָּל־עֲבֹדָתָם אֲשֶׁר־עָבְדוּ בָהֶם בְּפָרֶךְ׃
-களிமண்ணில் -மற்றும்-செங்கற்களில் -மற்றும்-எல்லா- வேலையில் -வயலில் -ஐ அவர்களுடைய-வேலையை எதில்- வேலைசெய்தார்கள் அவர்களில் -கொடுமையாய்
H3843 H3605 H5656 H7704 H0853 H5656 H3605 H5647 H6531

கலவையும் செங்கலுமாகிய இவைகளைச் செய்யும் வேலையாலும், வயலில் செய்யும் எல்லாவித வேலையாலும், அவர்களுக்கு அவர்களுடைய வாழ்க்கையையும் கசப்பாக்கினார்கள்; அவர்களைக்கொண்டு செய்த எல்லா வேலைகளிலும், அவர்களைக் கொடுமையாக நடத்தினார்கள்.

15

וַיֹּאמֶר	מֶלֶךְ	מִצְרַיִם	לַמְיַלְּדֹת	הָעִבְרִיֹּת	אֲשֶׁר
-மற்றும்-சொன்னான்	ராஜா-	எகிப்தின்	-மருத்துவச்சிகளுக்கு	-எபிரெய	யாருடைய
H0559	H4428	H4714	H3205	H5680	

שֵׁם	הָאַחַת	שִׁפְרָה	וְשֵׁם	הַשֵּׁנִית	פּוּעָה׃	
பெயர்	-ஒருத்தியின்	சிப்ராள்	-மற்றும்-பெயர்	-இரண்டாவதின்	பூவாள்	
H8034	H0259	H8236	H8034	H8145	H6326	

அதுமட்டுமில்லாமல், எகிப்தின் ராஜா சிப்பிராள், பூவாள் என்னும் பெயருடைய எபிரெய மருத்துவச்சிகளுடன் பேசி:

16

וַיֹּאמֶר	בְיַלֶּדְכֶן	אֶת־	הָעִבְרִיּוֹת	
-மற்றும்-சொன்னான்	-நீங்கள்-பிரசவிக்கும்போது	-ஐ-	-எபிரெய-பெண்களுக்கு	
H0559	H3205	H0853	H5680	

וּרְאִיתֶן	עַל־	הָאָבְנָיִם	אִם־	בֵּן	הוּא	
-மற்றும்-பாருங்கள்	-மேல்	-பிரசவ-கற்கள்	ஒருவேளை-	மகன்	அவன்	
H7200		H0070			H1931	

וַהֲמִתֶּן	אֹתוֹ	וְאִם־	בַּת	הִיא	וָחָיָה׃	
-மற்றும்-கொல்லுங்கள்	அவனை	-மற்றும்-ஒருவேளை-	மகள்	அவள்	-மற்றும்-வாழட்டும்	
H4191	H0853		H1323	H1931	H2425	

“நீங்கள் எபிரெய பெண்களுக்கு பிரசவம் பார்க்கும்போது, அவர்கள் மணையின்மேல் உட்கார்ந்திருக்கும்போது பார்த்து, ஆண்பிள்ளையாக இருந்தால் கொன்றுபோடுங்கள், பெண்பிள்ளையாக இருந்தால் உயிரோடு இருக்கட்டும்” என்றான்.

17

וְלֹא	הָאֱלֹהִים	אֶת־	הַמְיַלְּדֹת	וַתִּירֶאןָ	
-மற்றும்-இல்லை	-அந்த-தேவனை	-ஐ-	-மருத்துவச்சிகள்	-மற்றும்-பயந்தார்கள்	
H3808	H0430	H0853	H3205	H3372	

מִצְרַיִם	מֶלֶךְ	אֲלֵיהֶן	דִּבֶּר	כַּאֲשֶׁר	עָשׂוּ
எகிப்தின்	ராஜா	அவர்களுக்கு	பேசினான்	-எவ்வாறு	செய்தார்கள்
H4714	H4428	H0413	H1696		

הַיְלָדִים׃	אֶת־	וַתְּחַיֶּיןָ	
-அந்த-குழந்தைகளை	-ஐ-	-மற்றும்-உயிரோடு-வைத்தார்கள்	
H3206	H0853	H2421	

மருத்துவச்சிகளோ, தேவனுக்குப் பயந்ததால், எகிப்தின் ராஜா தங்களுக்கு இட்ட கட்டளைப்படி செய்யாமல், ஆண்பிள்ளைகளையும் உயிரோடு காப்பாற்றினார்கள்.

18

וַיֹּאמֶר	לַמְיַלְּדֹת	מִצְרַיִם	מֶלֶךְ־	וַיִּקְרָא	
-மற்றும்-சொன்னான்	-மருத்துவச்சிகளை	எகிப்தின்	ராஜா-	-மற்றும்-அழைத்தான்	
H0559	H3205	H4714	H4428	H7121	

לָהֶן	מַדּוּעַ	עֲשִׂיתֶן	הַדָּבָר	הַזֶּה	
அவர்களுக்கு	ஏன்	செய்தீர்கள்	-அந்த-காரியத்தை	-அந்த-இந்த	
	H4069		H1697	H2088	

הַיְלָדִים׃	אֶת־	וַתְּחַיֶּיןָ	
-அந்த-குழந்தைகளை	-ஐ-	-மற்றும்-உயிரோடு-வைத்தீர்கள்	
H3206	H0853	H2421	

அதினால் எகிப்தின் ராஜா மருத்துவச்சிகளை அழைத்து: “நீங்கள் ஆண்பிள்ளைகளை உயிரோடு காப்பாற்றுகிற காரியம் என்ன” என்று கேட்டான்.

19 וַתֹּאמַרְן לֹא כִי פַּרְעֹה אֶל־ הַמְיַלְּדֹת -மருத்துவச்சிகள் -மற்றும்-சொன்னார்கள்
இல்லை ஏனெனில் பார்வோன் -க்கு- H3808 H6547 H0413 H3205 H0559

חָיוֹת כִּי־ הָעִבְרִיֹּת הַמִּצְרִיֹת כַּנָּשִׁים
வலிமையானவர்கள் ஏனெனில்- -எபிரெய-பெண்கள் -எகிப்திய -பெண்களைப்போல
H2422 H5680 H4713 H0802

וְיָלֵדוּ׃ הַמְיַלֶּדֶת אֲלֵהֶן תָּבוֹא בְּטֶרֶם הֵנָּה
-மற்றும்-பெற்றுவிடுவார்கள் -மருத்துவச்சி அவர்களிடம் வருவாள் -முன்னமே அவர்கள்
H3205 H3205 H0413 H0935 H2962 H2007

அதற்கு மருத்துவச்சிகள் பார்வோனை நோக்கி: “எபிரெய பெண்கள் எகிப்திய பெண்களைப்போல் இல்லை, அவர்கள் நல்ல பலமுள்ளவர்கள்; மருத்துவச்சி அவர்களிடம் போவதற்கு முன்பே அவர்கள் பிரசவித்துவிடுகிறார்கள்” என்றார்கள்.

20 וַיֶּרֶב לַמְיַלְּדֹת אֱלֹהִים וַיֵּיטֶב
-மற்றும்-பெருகினது -மருத்துவச்சிகளுக்கு தேவன் -மற்றும்-நன்மைசெய்தார்
H3205 H0430 H3190

מְאֹד׃ וַיַּעַצְמוּ הָעָם
மிகவும் -மற்றும்-பலப்பட்டார்கள் -அந்த-ஜனம்
H3966

இதினால் தேவன் மருத்துவச்சிகளுக்கு நன்மைசெய்தார். மக்கள் பெருகி மிகுதியும் பலத்துப்போனார்கள்.

21 הָאֱלֹהִים אֶת־ הַמְיַלְּדֹת יָרְאוּ כִּי־ וַיְהִי
-அந்த-தேவனை -ஐ- -மருத்துவச்சிகள் பயந்தார்கள் ஏனெனில்- -மற்றும்-இருந்தது
H0430 H0853 H3205 H3372 H1961

בָּתִּים׃ לָהֶם וַיַּעַשׂ
வீடுகளை அவர்களுக்கு -மற்றும்-செய்தார்

மருத்துவச்சிகள் தேவனுக்குப் பயந்ததால், அவர்களுடைய குடும்பங்கள் செழிக்கும்படிச் செய்தார்.

22 לֵאמֹר עַמּוֹ לְכָל־ פַּרְעֹה וַיְצַו
-சொல்லி அவனுடைய-ஜனத்துக்கு -எல்லா- பார்வோன் -மற்றும்-கட்டளையிட்டான்
H0559 H3605 H6547 H6680

וְכָל־ תַּשְׁלִיכֻהוּ הַיְאֹרָה הַיִּלּוֹד הַבֵּן כָּל־
-மற்றும்-எல்லா- எறிந்துவிடுங்கள்-அவனை -நதியில் -பிறக்கும் -அந்த-மகனை எல்லா-
H3605 H7993 H2975 H3209 H3605

ס תְּחַיּוּן׃ הַבַּת
§ உயிரோடு-வையுங்கள் -அந்த-மகளை
H2421 H1323

அப்பொழுது பார்வோன், “எபிரெயருக்கு பிறக்கும் ஆண்பிள்ளைகளையெல்லாம் நைல் நதியிலே போடவும், பெண்பிள்ளைகளையெல்லாம் உயிரோடு வைக்கவும்” தன்னுடைய மக்கள் எல்லோருக்கும் கட்டளையிட்டான்.

Chapter 2

1

בַּת־	אֶת־	וַיִּקַּח	לֵוִי	מִבֵּית	אִישׁ	וַיֵּלֶךְ
மகளை-	-ஐ-	-மற்றும்-எடுத்தான்	லேவி	-வீட்டிலிருந்து-	மனிதன்	-மற்றும்-போனான்
H1323	H0853	H3947	H3878		H0376	H3212

לֵוִי׃
லேவியின்
H3878

லேவியின் கோத்திரத்தாரில் ஒருவன் லேவியின் மகள்களில் ஒருத்தியைத் திருமணம்செய்தான்.

2

וַתַּרְא	בֵּן	וַתֵּלֶד	הָאִשָּׁה	וַתַּהַר	
-மற்றும்-கண்டாள்	மகனை	-மற்றும்-பெற்றாள்	-அந்த-பெண்	-மற்றும்-கர்ப்பமடைந்தாள்	
H7200		H3205	H0802	H2029	

שְׁלֹשָׁה	וַתִּצְפְּנֵהוּ	הוּא	טֹוב	כִּי־	אֹתֹו	
மூன்று	-மற்றும்-ஒளித்துவைத்தாள்-அவனை	அவன்	நல்ல	-ஏனெனில்-	அவனை	
H7969	H6845	H1931			H0853	

יְרָחִים׃
மாதங்கள்
H3391

அந்த பெண் கர்ப்பவதியாகி, ஒரு ஆண்பிள்ளையைப் பெற்று, அது அழகுள்ளது என்று கண்டு, அதை மூன்று மாதங்கள் ஒளித்துவைத்தாள்.

3

וַתִּקַּח־	הַצְּפִינֹו	עֹוד	יָכְלָה	וְלֹא־	
-மற்றும்-எடுத்தாள்-	ஒளித்துவைக்க-அவனை	இனிமேல்	முடிந்தது	-மற்றும்-இல்லை-	
H3947	H6845	H5750	H3201	H3808	

וּבַזָּפֶת	בַּחֵמָר	וַתָּחְמְרָה	גֹּמֶא	תֵּבַת	לֹו	
-மற்றும்-கீலால்	-நிலக்கீலால்	-மற்றும்-பூசினாள்	நாணலின்	பெட்டியை	அவனுக்கு	
H2203	H2564		H1573	H8392		

בַּסּוף	וַתָּשֶׂם	הַיֶּלֶד	אֶת־	בָּהּ	וַתָּשֶׂם	
-நாணலில்	-மற்றும்-வைத்தாள்	-அந்த-குழந்தையை	-ஐ-	அதில்	-மற்றும்-வைத்தாள்	
H5488		H3206	H0853			

הַיְאֹר׃	שְׂפַת	עַל־
-நதியின்	கரையின்	-மேல்
H2975	H8193	

அதன்பின்பு அவள் பிள்ளையை ஒளித்துவைக்கமுடியாமல், ஒரு நாணல்பெட்டியை எடுத்து, அதற்குப் பிசினும் தாரும் பூசி, அதிலே பிள்ளையை வைத்து, நைல் நதியோரமாக நாணலுக்குள்ளே வைத்தாள்.

4

מַה־	לְדֵעָה	מֵרָחֹק	אֲחֹתֹו	וַתִּתְיַצַּב	
என்ன-	-அறியும்படி	தூரத்திலிருந்து	அவனுடைய-சகோதரி	-மற்றும்-நின்றாள்	
H4100	H3045	H7350	H0269	H3320	

לֹו׃	יֵעָשֶׂה
அவனுக்கு	செய்யப்படும்

அதற்கு என்ன சம்பவிக்கும் என்பதை அறியும்படி அதின் சகோதரி தூரத்திலே நின்றுகொண்டிருந்தாள்.

5 וַתֵּרֶד בַּת־ פַּרְעֹה לִרְחֹץ עַל־ הַיְאֹר
-மற்றும்-இறங்கினாள் -மகள்- பார்வோனின் -குளிக்க -மேல் -நதியில்
H3381 H1323 H6547 H7364 H2975

וְנַעֲרֹתֶיהָ הֹלְכֹת עַל־ יַד הַיְאֹר
-மற்றும்-அவளுடைய-தோழிகள் -நடந்துகொண்டிருந்தார்கள் -மேல் -கையின் -நதியின்
H5291 H1980 H3027 H2975

וַתֵּרֶא אֶת־ הַתֵּבָה בְּתוֹךְ הַסּוּף וַתִּשְׁלַח
-மற்றும்-கண்டாள் -ஐ- -அந்த-பெட்டியை -நடுவில் -நாணலின் -மற்றும்-அனுப்பினாள்
H7200 H0853 H8392 H8432 H5488 H7971

אֶת־ אֲמָתָהּ וַתִּקָּחֶהָ
-ஐ- அவளுடைய-வேலைக்காரியை -மற்றும்-எடுத்தாள்-அதை
H0853 H0519 H3947

அப்பொழுது பார்வோனுடைய மகள் நதியில் குளிக்க வந்தாள்; அவளுடைய பணிப்பெண்கள் நதியோரத்தில் உலாவினார்கள்; அவள் நாணலுக்குள்ளே இருக்கிற பெட்டியைக் கண்டு, தன்னுடைய பணிப்பெண்ணை அனுப்பி அதைக் கொண்டுவரும்படிச் செய்தாள்.

6 וַתִּפְתַּח וַתִּרְאֵהוּ אֶת־ הַיֶּלֶד
-மற்றும்-திறந்தாள் -மற்றும்-கண்டாள்-அவனை -ஐ- -அந்த-குழந்தையை
H3206 H0853 H7200 H6605

וְהִנֵּה־ נַעַר בֹּכֶה וַתַּחְמֹל עָלָיו
-மற்றும்-இதோ- சிறுவன் அழுதுகொண்டிருந்தான் -மற்றும்-இரக்கப்பட்டாள் அவன்-மேல்
H2009 H5288 H1058 H2550

וַתֹּאמֶר מִיַּלְדֵי הָעִבְרִים זֶה׃
-மற்றும்-சொன்னாள் -குழந்தைகளிலிருந்து- -எபிரெயரின் இது
H0559 H3206 H5680 H2088

அதைத் திறந்தபோது பிள்ளையைக்கண்டாள்; பிள்ளை அழுதது; அவள் அதின்மேல் இரக்கமுற்று, “இது எபிரெயர்களின் பிள்ளைகளில் ஒன்று” என்றாள்.

7 וַתֹּאמֶר אֲחֹתוֹ אֶל־ בַּת־ פַּרְעֹה הַאֵלֵךְ
-மற்றும்-சொன்னாள் அவனுடைய-சகோதரி -க்கு- -மகள்- பார்வோனின் போவேனா
H0559 H0269 H0413 H1323 H6547 H3212

וְקָרָאתִי לָךְ אִשָּׁה מִן מֵינֶקֶת
-மற்றும்-அழைப்பேன் உனக்கு பெண்ணை -இலிருந்து பாலூட்டுபவளை
H7121 H0802 H3243

וְתֵינֵק לָךְ אֶת־ הַיָּלֶד׃
-மற்றும்-பாலூட்டுவாள் உனக்கு -ஐ- -அந்த-குழந்தையை
H3243 H0853 H3206

הָעִבְרִיֹּת
-எபிரெய-பெண்களின்
H5680

அப்பொழுது அப்பிள்ளையின் சகோதரி பார்வோனின் மகளை நோக்கி: “உமக்கு இந்தப் பிள்ளையை வளர்க்கும்படி எபிரெய பெண்களில் பால்கொடுக்கிற ஒருத்தியை நான் போய் உம்மிடத்தில் அழைத்துக்கொண்டு வரட்டுமா” என்றாள்.

8 וַתֵּלֶךְ הָעַלְמָה וַתִּקְרָא אֶת־ אֵם הַיָּלֶד׃
-மற்றும்-போனாள் -மற்றும்-அழைத்தாள் -ஐ- தாயை -அந்த-குழந்தையின்
H3212 H7121 H0853 H0517 H3206

לֵכִי פַּרְעֹה בַּת־ לָהּ וַתֹּאמֶר־
போ பார்வோனின் மகள்- அவளுக்கு -மற்றும்-சொன்னாள்-
H3212 H6547 H1323 H0559

அதற்குப் பார்வோனுடைய மகள்: “அழைத்துக்கொண்டுவா” என்றாள். இந்தப் பெண் போய்ப் பிள்ளையின் தாயையே அழைத்துக்கொண்டு வந்தாள்.

9 וַתֹּאמֶר לָהּ בַּת־פַּרְעֹה הֵילִיכִי אֶת־ -மற்றும்-சொன்னாள் அவளுக்கு மகள்- பார்வோனின் கொண்டுபோ -ஐ- H0559 H6547 H1323 H3212 H0853

הַיֶּלֶד הַזֶּה וְהֵינִקֵהוּ לִי וַאֲנִי -அந்த-குழந்தையை -அந்த-இந்த -மற்றும்-பாலூட்டு-அவனை எனக்கு -மற்றும்-நான் H3206 H2088 H3243 H0589

וַתִּקַּח הָאִשָּׁה אֶתֶן אֶת־ שְׂכָרֵךְ -மற்றும்-எடுத்தாள் -அந்த-பெண் கொடுப்பேன் -ஐ- உனுடைய-கூலியை H3947 H0802 H5414 H0853 H7939

וַתְּנִיקֵהוּ׃ הַיֶּלֶד -மற்றும்-பாலூட்டினாள்-அவனை -அந்த-குழந்தையை H5134 H3206

பார்வோனுடைய மகள் அவளை நோக்கி: “நீ இந்தப் பிள்ளையை எடுத்துக்கொண்டுபோய், அதை எனக்காக வளர்த்திடு, நான் உனக்குச் சம்பளம் கொடுக்கிறேன்” என்றாள். அந்தப் பெண், பிள்ளையை எடுத்துக்கொண்டுபோய், அதை வளர்த்தாள்.

10 וַיִּגְדַּל הַיֶּלֶד וַתְּבִאֵהוּ לְבַת־ -மற்றும்-வளர்ந்தான் -அந்த-குழந்தை -மற்றும்-கொண்டுவந்தாள்-அவனை -மகளுக்கு- H1431 H3206 H0935 H1323

וַתִּקְרָא לְבֶן לָהּ וַיְהִי־ פַּרְעֹה -மற்றும்-அழைத்தாள் -மகனாக அவளுக்கு -மற்றும்-ஆனான்- பார்வோனின் H6547 H1961 H7121

מִן־ כִּי וַתֹּאמֶר מֹשֶׁה שְׁמוֹ -இலிருந்து- ஏனெனில் -மற்றும்-சொன்னாள் மோசே அவனுடைய-பெயரை H8034 H4872 H0559

מְשִׁיתִהוּ׃ הַמָּיִם -எடுத்தேன்-அவனை -தண்ணீரிலிருந்து H4871 H4325

பிள்ளை பெரிதானபோது, அவள் அதைப் பார்வோனுடைய மகளிடம் கொண்டுபோய் விட்டாள். அவளுக்கு அவன் மகனானான். அவள்: “அவனை தண்ணீரிலிருந்து எடுத்தேன்” என்று சொல்லி, அவனுக்கு மோசே என்று பெயரிட்டாள்.

11 וַיְהִי בַּיָּמִים הָהֵם וַיִּגְדַּל מֹשֶׁה -மற்றும்-இருந்தது -நாட்களில் -அந்த-அவை -மற்றும்-வளர்ந்தான் மோசே H1961 H3117 H1992 H1431 H4872

וַיֵּצֵא וַיַּרְא אֶל־ אֶחָיו -மற்றும்-புறப்பட்டான் -க்கு- அவனுடைய-சகோதரர்கள் -மற்றும்-கண்டான் H3318 H0413 H0251 H7200

בְּסִבְלֹתָם וַיַּרְא אִישׁ מִצְרִי -அவர்களுடைய-சுமைகளை -மற்றும்-கண்டான் மனிதனை எகிப்தியனை H5450 H7200 H0376 H4713

מֵאֶחָיו׃ עִבְרִי אִישׁ־ מַכֶּה அவனுடைய-சகோதரர்களிலிருந்து எபிரெயனை மனிதனை- அடித்துக்கொண்டிருந்தவனை H0251 H5680 H0376 H5221

மோசே பெரியவனான காலத்தில், அவன் தன்னுடைய சகோதரர்களிடம் போய், அவர்கள் சுமைசுமக்கிறதைப் பார்த்து, தன்னுடைய சகோதரர்களாகிய எபிரெயர்களில் ஒருவனை ஒரு எகிப்தியன் அடிக்கிறதைக் கண்டு,

12

אֵין	כִּי	וַיַּרְא	וְכֹה	כֹּה	וַיַּךְ	
இல்லை	ஏனெனில்	-மற்றும்-கண்டான்	-மற்றும்-அங்கே	இங்கே	-மற்றும்-திரும்பினான்	
H0369		H7200	H3541	H3541	H6437	

וַיִּטְמְנֵהוּ	הַמִּצְרִי	אֶת־	וַיַּךְ	אִישׁ	
-மற்றும்-புதைத்தான்-அவனை	-அந்த-எகிப்தியனை	-ஐ-	-மற்றும்-அடித்தான்	மனிதன்	
H2934	H4713	H0853	H5221	H0376	

בַּחוֹל׃
-மணலில்
H2344

அங்கும் இங்கும் பார்த்து, ஒருவரும் இல்லை என்று அறிந்து, எகிப்தியனை வெட்டி, அவனை மணலிலே புதைத்துப்போட்டான்.

13

אֲנָשִׁים	שְׁנֵי־	וְהִנֵּה	הַשֵּׁנִי	בַּיּוֹם	וַיֵּצֵא
மனிதர்களை	இரண்டு-	-மற்றும்-இதோ	-இரண்டாவது	-நாளில்	-மற்றும்-புறப்பட்டான்
H0376	H8147	H2009	H8145	H3117	H3318

לָרָשָׁע	וַיֹּאמֶר	נִצִּים	עִבְרִים
-துன்மார்க்கனுக்கு	-மற்றும்-சொன்னான்	சண்டையிட்டுக்கொண்டிருந்தார்கள்	எபிரெயர்களை
H7563	H0559		H5680

רֵעֶךָ׃	תַּכֶּה	לָמָּה
உன்-தோழனை	அடிக்கிறாய்	ஏன்
H7453	H5221	H4100

அவன் மறுநாளிலும் வெளியே போனபோது, எபிரெய மனிதர்கள் இருவர் சண்டையிட்டுக்கொண்டிருந்தார்கள். அப்பொழுது அவன் அநியாயம் செய்கிறவனை நோக்கி: “நீ உன்னுடைய தோழனை அடிக்கிறது ஏன்” என்று கேட்டான்.

14

שָׂר	לְאִישׁ	שָׂמְךָ	מִי	וַיֹּאמֶר	
அதிகாரி	-மனிதனாக	வைத்தான்-உன்னை	யார்	-மற்றும்-சொன்னான்	
H8269	H0376		H4310	H0559	

אֹמֵר	אַתָּה	הֲלְהָרְגֵנִי	עָלֵינוּ	וְשֹׁפֵט	
சொல்கிறாய்	நீ	கொல்ல-என்னை-விரும்புகிறாயா	நம்மேல்	-மற்றும்-நியாயாதிபதி	
H0559		H2026		H8199	

מֹשֶׁה	וַיִּירָא	הַמִּצְרִי	אֶת־	הָרַגְתָּ	כַּאֲשֶׁר	
மோசே	-மற்றும்-பயந்தான்	-அந்த-எகிப்தியனை	-ஐ-	கொன்றாய்	-எவ்வாறு	
H4872	H3372	H4713	H0853	H2026		

הַדָּבָר׃	נוֹדַע	אָכֵן	וַיֹּאמֶר	
-அந்த-காரியம்	அறியப்பட்டது	நிச்சயமாக	-மற்றும்-சொன்னான்	
H1697	H3045	H0403	H0559	

அதற்கு அவன்: “எங்கள்மேல் உன்னை அதிகாரியாகவும் நியாயாதிபதியாகவும் ஏற்படுத்தினவன் யார்? நீ எகிப்தியனைக் கொன்றுபோட்டதுபோல, என்னையும் கொன்றுபோட நினைக்கிறாயோ” என்றான். அப்பொழுது மோசே காரியம் நிச்சயமாக வெளிப்பட்டது என்று பயந்தான்.

15

וַיִּבְקֵשׁ	הַדָּבָר	אֶת־	פַּרְעֹה	וַיִּשְׁמַע	
-மற்றும்-தேடினான்	-அந்த-இந்த	-ஐ-	பார்வோன்	-மற்றும்-கேட்டான்	
H1245	H2088	H1697	H0853	H6547	H8085

פַּרְעֹה	מִפְּנֵי	מֹשֶׁה	וַיִּבְרַח	מֹשֶׁה	אֶת־	לַהֲרֹג
பார்வோனின்	முகத்திலிருந்து	மோசே	-மற்றும்-ஓடினான்	மோசேயை	-ஐ-	-கொல்ல
H6547	H6440	H4872	H1272	H4872	H0853	H2026

הַבְּאֵר׃	עַל־	וַיֵּשֶׁב	מִדְיָן	בְּאֶרֶץ־	וַיֵּשֶׁב	
-கிணற்றின்	-மேல்-	-மற்றும்-உட்கார்ந்தான்	மீதியான்	-தேசத்தில்-	-மற்றும்-உட்கார்ந்தான்	
H0875		H3427	H4080	H0776	H3427	

பார்வோன் அந்தக் காரியத்தைக் கேள்விப்பட்டபோது, மோசேயைக் கொலைசெய்ய முயற்சித்தான். மோசே பார்வோனிடத்திலிருந்து தப்பியோடி, மீதியான் தேசத்தில் போய்த் தங்கி, ஒரு கிணற்றின் அருகில் உட்கார்ந்திருந்தான்.

16

וַתָּבֹאנָה	בָּנוֹת	שֶׁבַע	מִדְיָן	וּלְכֹהֵן	
-மற்றும்-வந்தார்கள்	மகள்கள்	ஏழு	மீதியானின்	-மற்றும்-ஆசாரியனுக்கு	
H0935	H1323	H7651	H4080	H3548	

לְהַשְׁקוֹת	הָרְהָטִים	אֶת־	וַתְּמַלֶּאנָה	וַתְּדֹלֶנָה	
-குடிக்கவைக்க	-தொட்டிகளை	-ஐ-	-மற்றும்-நிரப்பினார்கள்	-மற்றும்-மொண்டார்கள்	
H8248		H0853	H4390	H1802	

אֲבִיהֶן׃	צֹאן
அவர்களுடைய-தகப்பனின்	ஆடுகளை
H0001	H6629

மீதியான் தேசத்து ஆசாரியனுக்கு ஏழு மகள்கள் இருந்தார்கள்; அவர்கள் தங்கள் தகப்பனுடைய ஆடுகளுக்குத் தண்ணீர் காட்டும்படி அங்கே வந்து, தண்ணீர் எடுத்து, தொட்டிகளை நிரப்பினார்கள்.

17

וַיָּקָם	וַיְגָרְשׁוּם	הָרֹעִים	וַיָּבֹאוּ	
-மற்றும்-எழுந்தான்	-மற்றும்-துரத்தினார்கள்-அவர்களை	-மேய்ப்பர்கள்	-மற்றும்-வந்தார்கள்	
	H1644		H0935	

אֶת־	וַיַּשְׁקְ	וַיּוֹשִׁעָן	מֹשֶׁה
-ஐ-	-மற்றும்-குடிக்கவைத்தான்	-மற்றும்-காப்பாற்றினான்-அவர்களை	மோசே
H0853	H8248	H3467	H4872

צֹאנָם׃
அவர்களுடைய-ஆடுகளை
H6629

அப்பொழுது மேய்ப்பர்கள் வந்து, அவர்களைத் துரத்தினார்கள்; மோசே எழுந்து, அவர்களுக்குத் துணை நின்று, அவர்களுடைய ஆடுகளுக்குத் தண்ணீர் காட்டினான்.

18

וַיֹּאמֶר	אֲבִיהֶן	רְעוּאֵל	אֶל־	וַתָּבֹאנָה	
-மற்றும்-சொன்னான்	அவர்களுடைய-தகப்பன்	ரெகுவேல்	-க்கு-	-மற்றும்-வந்தார்கள்	
H0559	H0001	H7467	H0413	H0935	

הַיּוֹם׃	בָּא	מְהַרְתֶּן	מַדּוּעַ	
-இன்று	வர	விரைந்தீர்கள்	ஏன்	
H3117	H0935		H4069	

அவர்கள் தங்களுடைய தகப்பனாகிய ரெகுவேலிடம் வந்தபோது, அவன்: “நீங்கள் இன்று இத்தனை சீக்கிரமாக வந்தது ஏன்” என்று கேட்டான்.

19

מִיַּד	הִצִּילָנוּ	מִצְרִי	אִישׁ	וַתֹּאמַרְן
-கையிலிருந்து	காப்பாற்றினான்-எங்களை	எகிப்தியன்	மனிதன்	-மற்றும்-சொன்னார்கள்
H3027	H5337	H4713	H0376	H0559

	לָנוּ	דָּלָה	דָּלָה	וְגַם־	הָרֹעִים
	எங்களுக்கு	மொண்டான்	மொண்டு	-மற்றும்-உம்-	-மேய்ப்பர்களின்
		H1802	H1802	H1571	

הַצֹּאן׃	אֶת־	וַיַּשְׁקְ	
-ஆடுகளை	-ஐ-	-மற்றும்-குடிக்கவைத்தான்	
H6629	H0853	H8248	

அதற்கு அவர்கள்: “எகிப்தியன் ஒருவன் மேய்ப்பர்களின் கைகளுக்கு எங்களைத் தப்புவித்து, எங்களுக்குத் தண்ணீர் எடுத்துக் கொடுத்து, ஆடுகளுக்கும் தண்ணீர் காட்டினான்” என்றார்கள்.

20

לָמָּה	וְאַיּוֹ	בְּנֹתָיו	אֶל־	וַיֹּאמֶר	
ஏன்	-மற்றும்-எங்கே-அவன்	அவனுடைய-மகள்களுக்கு	-க்கு-	-மற்றும்-சொன்னான்	
H4100	H0346	H1323	H0413	H0559	

	לוֹ	קִרְאֶן	הָאִישׁ	אֶת־	עֲזַבְתֶּן	זֶה
	அவனுக்கு	அழையுங்கள்	-அந்த-மனிதனை	-ஐ-	விட்டுவிட்டீர்கள்	இது
		H7121	H0376	H0853		H2088

לֶחֶם׃	וְיֹאכַל
அப்பத்தை	-மற்றும்-சாப்பிடட்டும்
H3899	H0398

அப்பொழுது அவன் தன்னுடைய மகள்களைப் பார்த்து, “அவன் எங்கே? அந்த மனிதனை நீங்கள் விட்டுவந்தது ஏன்? சாப்பிடும்படி அவனை அழைத்துக்கொண்டு வாருங்கள்” என்றான்.

21

וַיִּתֵּן	הָאִישׁ	אֶת־	לָשֶׁבֶת	מֹשֶׁה	וַיּוֹאֶל	
-மற்றும்-கொடுத்தான்	-அந்த-மனிதனிடம்	-ஐ-	-தங்க	மோசே	-மற்றும்-சம்மதித்தான்	
H5414	H0376	H0854	H3427	H4872	H2974	

לְמֹשֶׁה׃	בִּתּוֹ	צִפֹּרָה	אֶת־
மோசேக்கு	அவனுடைய-மகளை	சிப்போராவை	-ஐ-
H4872	H1323	H6855	H0853

மோசே அந்த மனிதனிடம் தங்கியிருக்கச் சம்மதித்தான். அவன் சிப்போராள் என்னும் தன்னுடைய மகளை மோசேக்குக் கொடுத்தான்.

22

שְׁמוֹ	אֶת־	וַיִּקְרָא	בֵּן	וַתֵּלֶד
அவனுடைய-பெயரை	-ஐ-	-மற்றும்-அழைத்தான்	மகனை	-மற்றும்-பெற்றாள்
H8034	H0853	H7121		H3205

פ	נָכְרִיָּה׃	בְּאֶרֶץ	הָיִיתִי	גֵּר	אָמַר	כִּי	גֵּרְשֹׁם
¶	அந்நியமான	-தேசத்தில்	இருந்தேன்	அந்நியன்	சொன்னான்	ஏனெனில்	கெர்சோம்
	H5237	H0776	H1961	H1616	H0559		H1647

அவள் ஒரு மகனைப் பெற்றாள். “நான் அந்நிய தேசத்தில் பரதேசியாக இருக்கிறேன்” என்று சொல்லி, அவனுக்கு கெர்சோம் என்று பெயரிட்டான்.

23 וַיְהִי בַיָּמִים הָרַבִּים הָהֵם וַיָּמָת מֶלֶךְ
-மற்றும்-இருந்தது -நாட்களில் -பல -அந்த-அவை -மற்றும்-மரித்தான் ராஜா
H1961 H3117 H1992 H4191 H4428

מִצְרַיִם וַיֵּאָנְחוּ בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל מִן־
எகிப்தின் -மற்றும்-புலம்பினார்கள் புத்திரர்- இஸ்ரவேலின் -இலிருந்து-
H4714 H0584 H3478

הָעֲבֹדָה וַיִּזְעָקוּ וַתַּעַל שַׁוְעָתָם
-வேலையிலிருந்து -மற்றும்-கதறினார்கள் -மற்றும்-ஏறினது அவர்களுடைய-கூக்குரல்
H5656 H2199 H5927 H7775

הָעֲבֹדָה׃ מִן־ הָאֱלֹהִים אֶל־
-வேலையிலிருந்து -இலிருந்து- -அந்த-தேவனிடம் -க்கு-
H5656 H0430 H0413

சிலகாலம் சென்றபின்பு, எகிப்தின் ராஜா இறந்தான். இஸ்ரவேலர்கள் அடிமைத்தனத்தினால் தவித்து, முறையிட்டுக்கொண்டிருந்தார்கள்; அவர்கள் அடிமைத்தனத்திலிருந்து முறையிடும் சத்தம் தேவசந்நிதியில் எட்டினது.

24 וַיִּזְכֹּר נַאֲקָתָם אֶת־ אֱלֹהִים וַיִּשְׁמַע
-மற்றும்-நினைத்தார் அவர்களுடைய-முறையிடலை -ஐ- தேவன் -மற்றும்-கேட்டார்
H8085 H0430 H0853 H5009 H2142

אֶת־ אֱלֹהִים אֶת־ בְּרִיתוֹ אֶת־ אַבְרָהָם אֶת־ יִצְחָק
-ஐ- தேவன் -ஐ- அவருடைய-உடன்படிக்கையை -ஐ- ஆபிரகாமுடன் -ஐ- ஈசாக்குடன்
H0854 H0430 H0853 H1285 H0854 H0085 H0854 H3327

יַעֲקֹב׃ וְאֶת־
யாக்கோபுடன் -மற்றும்-ஐ-
H3290 H0854

தேவன் அவர்கள் பெருமூச்சைக்கேட்டு, தாம் ஆபிரகாமோடும், ஈசாக்கோடும் யாக்கோபோடும் செய்த உடன்படிக்கையை நினைவுகூர்ந்தார்.

25 וַיַּרְא אֱלֹהִים אֶת־ בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וַיֵּדַע
-மற்றும்-கண்டார் தேவன் -ஐ- புத்திரர்களை இஸ்ரவேலின் -மற்றும்-அறிந்தார்
H7200 H0430 H0853 H1121 H3478 H3045

אֱלֹהִים׃ ס
தேவன் §
H0430

தேவன் இஸ்ரவேலர்களைப் பார்த்தார்; தேவன் அவர்களை நினைத்தருளினார்.

Chapter 3

1

יִתְרוֹ	צֹאן	אֶת־	רֹעֶה	הָיָה	וּמֹשֶׁה
யித்ரோவின்	ஆடுகளை	-ஐ-	மேய்த்துக்கொண்டிருந்தான்	இருந்தான்	-மற்றும்-மோசே
H3503	H6629	H0853		H1961	H4872

הַצֹּאן	אֶת־	וַיִּנְהַג	מִדְיָן	כֹּהֵן	חֹתְנוֹ
-அந்த-ஆடுகளை	-ஐ-	-மற்றும்-நடத்தினான்	மீதியானின்	ஆசாரியன்	அவனுடைய-மாமன்
H6629	H0853		H4080	H3548	

הָאֱלֹהִים	הַר	אֶל־	וַיָּבֹא	הַמִּדְבָּר	אַחַר
-அந்த-தேவனின்	மலையின்	-க்கு-	-மற்றும்-வந்தான்	-வனாந்தரத்தின்	பின்புறமாக
H0430	H2022	H0413	H0935		

חֹרֵבָה׃
ஓரேபுக்கு
H2722

மோசே மீதியான் தேசத்தின் ஆசாரியனாக இருந்த தன்னுடைய மாமனாகிய எத்திரோவின் ஆடுகளை மேய்த்துவந்தான். அவன் ஆடுகளை வனாந்திரத்தில் தூரமாக நடத்தி, தேவனுடைய மலையாகிய ஓரேப்வரை வந்தான்.

2

אֵשׁ	בְּלַבַּת־	אֵלָיו	יְהוָה	מַלְאַךְ	וַיֵּרָא	
நெருப்பின்	-ஜுவாலையில்-	அவனுக்கு	யெகோவாவின்	தூதன்	-மற்றும்-தோன்றினார்	
H0784	H3827	H0413	H3068	H4397	H7200	

הַסְּנֶה	וְהִנֵּה	וַיַּרְא	הַסְּנֶה	מִתּוֹךְ	
-முட்புதர்	-மற்றும்-இதோ	-மற்றும்-கண்டான்	-முட்புதரின்	-நடுவிலிருந்து	
H5572	H2009	H7200	H5572	H8432	

אֵינֶנּוּ	וְהַסְּנֶה	בָּאֵשׁ	בֹּעֵר	אֹכָל׃
இல்லை-அது	-மற்றும்-முட்புதர்	-நெருப்பில்	எரிந்துகொண்டிருந்தது	எரிக்கப்பட்டது
H0369	H5572	H0784		H0398

அங்கே யெகோவாவுடைய தூதன் ஒரு முட்செடியின் நடுவிலிருந்து உண்டான அக்கினித்தழலில் நின்று அவனுக்கு தரிசனமானார். அப்பொழுது அவன் உற்றுப்பார்த்தான்; முட்செடி அக்கினியால் பற்றி எரிந்தும், அது வெந்துபோகாமல் இருந்தது.

3

אֶת־	וְאֶרְאֶה	נָּא	אָסֻרָה־	מֹשֶׁה	וַיֹּאמֶר	
-ஐ-	-மற்றும்-பார்ப்பேன்	தயவுசெய்து	திரும்புவேன்-	மோசே	-மற்றும்-சொன்னான்	
H0853	H7200	H4994	H5493	H4872	H0559	

הַסְּנֶה׃	יִבְעַר	לֹא־	מַדּוּעַ	הַזֶּה	הַגָּדֹל	הַמַּרְאֶה
-முட்புதர்	எரிகிறது	இல்லை-	ஏன்	-அந்த-இந்த	-பெரிய	-காட்சியை
H5572		H3808	H4069	H2088		H4758

அப்பொழுது மோசே: “இந்த முட்செடி வெந்துபோகாமல் இருக்கிறது ஏன், நான் அருகில் போய் இந்த அற்புதக்காட்சியைப் பார்ப்பேன்” என்றான்.

4

וַיִּקְרָא	לִרְאוֹת	סָר	כִּי	יְהוָה	וַיַּרְא	
-மற்றும்-அழைத்தார்	-பார்க்க	திரும்பினான்	ஏனெனில்	யெகோவா	-மற்றும்-கண்டார்	
H7121	H7200	H5493		H3068	H7200	

מֹשֶׁה	מֹשֶׁה	וַיֹּאמֶר	הַסְּנֶה	מִתּוֹךְ	אֱלֹהִים	אֵלָיו
மோசே	மோசே	-மற்றும்-சொன்னார்	-முட்புதரின்	-நடுவிலிருந்து	தேவன்	அவனுக்கு
H4872	H4872	H0559	H5572	H8432	H0430	H0413

הִנֵּנִי׃	וַיֹּאמֶר
இதோ-நான்	-மற்றும்-சொன்னான்
H2009	H0559

அவன் பார்க்கும்படி அருகில் வருகிறதைக் யெகோவா கண்டார். முட்செடியின் நடுவிலிருந்து தேவன் அவனை நோக்கி: “மோசே, மோசே” என்று கூப்பிட்டார். அவன்: “இதோ, அடியேன்” என்றான்.

5

נְעָלֶיךָ	שֶׁל־	הַלֹּם	תִּקְרַב	אַל־	וַיֹּאמֶר	
உனுடைய-செருப்புகளை	கழற்று-	இங்கே	நெருங்கு	வேண்டாம்-	-மற்றும்-சொன்னார்	
H5275	H5394	H1988	H7126	H0408	H0559	

עוֹמֵד	אַתָּה	אֲשֶׁר	הַמָּקוֹם	כִּי	רַגְלֶיךָ	מֵעַל
நிற்கிறாய்	நீ	எதில்	-இடம்	ஏனெனில்	உனுடைய-கால்களின்	-மேலிருந்து
H5975			H4725		H7272	

הוּא׃	קֹדֶשׁ	אַדְמַת־	עָלָיו
அது	பரிசுத்தத்தின்	நிலம்-	அதன்-மேல்
H1931	H6944	H0127	

அப்பொழுது அவர்: “இங்கே அருகில் வராமல் இரு; உன்னுடைய கால்களில் இருக்கிற காலணியைக் கழற்றிப்போடு; நீ நிற்கிற இடம் பரிசுத்த பூமி” என்றார்.

6

אַבְרָהָם	אֱלֹהֵי	אָבִיךָ	אֱלֹהֵי	אָנֹכִי	וַיֹּאמֶר
ஆபிரகாமின்	தேவன்	உனுடைய-தகப்பனின்	தேவன்	நான்	-மற்றும்-சொன்னார்
H0085	H0430	H0001	H0430	H0595	H0559

מֹשֶׁה	וַיַּסְתֵּר	יַעֲקֹב	וֵאלֹהֵי	יִצְחָק	אֱלֹהֵי
மோசே	-மற்றும்-மறைத்தான்	யாக்கோபின்	-மற்றும்-தேவன்	ஈசாக்கின்	தேவன்
H4872	H5641	H3290	H0430	H3327	H0430

הָאֱלֹהִים׃	אֶל־	מֵהַבִּיט	יָרֵא	כִּי	פָּנָיו
-அந்த-தேவனை	-க்கு-	-பார்ப்பதிலிருந்து-	பயந்தான்	ஏனெனில்	அவனுடைய-முகத்தை
H0430	H0413	H5027	H3372		H6440

பின்னும் அவர்: “நான் ஆபிரகாமின் தேவனும் ஈசாக்கின் தேவனும் யாக்கோபின் தேவனுமாகிய உன் பிதாக்களுடைய தேவனாக இருக்கிறேன்” என்றார். மோசே தேவனை நோக்கிப்பார்க்க பயந்ததால், தன்னுடைய முகத்தை மூடிக்கொண்டான்.

7

עֳנִי	אֶת־	רָאִיתִי	רָאֹה	יְהוָה	וַיֹּאמֶר
துன்பத்தை	-ஐ-	பார்த்தேன்	பார்த்து	யெகோவா	-மற்றும்-சொன்னார்
H6040	H0853	H7200	H7200	H3068	H0559

צַעֲקָתָם	וְאֶת־	בְּמִצְרָיִם	אֲשֶׁר	עַמִּי
அவர்களுடைய-கூக்குரலை	-மற்றும்-ஐ-	-எகிப்தில்	யாருடைய	எனுடைய-ஜனத்தின்
H6818	H0853	H4714		

אֶת־	יָדַעְתִּי	כִּי	נֹגְשָׂיו	מִפְּנֵי	שָׁמַעְתִּי	
-ஐ-	அறிந்தேன்	ஏனெனில்	அவனுடைய-ஒடுக்குபவர்களின்	முகத்திலிருந்து	கேட்டேன்	
H0853	H3045		H5065	H6440	H8085	

מַכְאֹבָיו׃
அவனுடைய-வேதனைகளை
H4341

அப்பொழுது யெகோவா: “எகிப்திலிருக்கிற என்னுடைய மக்களின் உபத்திரவத்தை நான் பார்த்து, மேற்பார்வையாளர்களால் அவர்கள் இடுகிற கூக்குரலைக் கேட்டேன், அவர்கள் படுகிற வேதனைகளையும் அறிந்திருக்கிறேன்.

8

מִצְרַ֑יִם מִיַּד וְלְהַצִּילוֹ וָאֵרֵד
எகிப்தியரின் -கையிலிருந்து -காப்பாற்ற-அவனை -மற்றும்-இறங்கினேன்
H4713 H3027 H5337 H3381

אֶרֶץ אֶל־ הַהִוא֗ הָאָרֶץ מִן־ וְלְהַעֲלֹתוֹ
தேசம் -க்கு- -அந்த-அதிலிருந்து -தேசத்தின் -இலிருந்து- -மற்றும்-கொண்டுவர-அவனை
H0776 H0413 H1931 H0776 H5927

אֶל־ וּדְבָ֔שׁ חָלָב זָבַת אֶרֶץ אֶל־ וּרְחָבָה טוֹבָה
-க்கு- -மற்றும்-தேனும் பாலும் பாய்கிற தேசம் -க்கு- -மற்றும்-விசாலமான நல்ல
H0413 H1706 H2461 H2100 H0776 H0413 H7342

וְהַפְּרִזִּ֖י
-மற்றும்-பெரிசியரின்
H6522

וְהָאֱמֹרִ֣י
-மற்றும்-எமோரியரின்
H0567

וְהַחִתִּ֥י
-மற்றும்-ஏத்தியரின்
H2850

הַכְּנַעֲנִ֛י
-கானானியரின்
H3669

מָקֹ֑ום
இடம்
H4725

וְהַיְבוּסִֽי׃
-மற்றும்-எபூசியரின்
H2983

וְהַחִוִּ֖י
-மற்றும்-ஏவியரின்
H2340

அவர்களை எகிப்தியர்களின் கைகளுக்கு விடுதலையாக்கவும், அவர்களை அந்த தேசத்திலிருந்து நீக்கி, கானானியர்களும், ஏத்தியர்களும், எமோரியர்களும், பெரிசியர்களும், ஏவியர்களும், எபூசியர்களும் இருக்கிற இடமாகிய செழிப்பான நலமும் விசாலமுமான தேசத்தில் கொண்டுபோய்ச் சேர்க்கவும் இறங்கினேன்.

9

אֵלָ֑י בָּאָה יִשְׂרָאֵל֙ בְּנֵי־ צַעֲקַ֣ת הִנֵּה וְעַתָּ֔ה
என்னிடம் வந்தது இஸ்ரவேலின் புத்திரர்- கூக்குரல் இதோ -மற்றும்-இப்போது
H0413 H0935 H3478 H6818 H2009 H6258

לֹחֲצִ֖ים מִצְרַ֥יִם אֲשֶׁר֙ הַלַּ֣חַץ אֶת־ רָאִ֥יתִי וְגַם־
ஒடுக்குகிறார்கள் எகிப்தியர் எதில் -ஒடுக்குதலை -ஐ- கண்டேன் -மற்றும்-உம்-
H3905 H4713 H3906 H0853 H7200 H1571

אֹתָֽם׃
அவர்களை
H0853

இப்பொழுதும் இஸ்ரவேல் மக்களின் கூக்குரல் என்னுடைய சந்நிதியில் வந்து எட்டினது; எகிப்தியர்கள் அவர்களை ஒடுக்குகிற ஒடுக்குதலையும் கண்டேன்.

10

פַּרְעֹ֔ה אֶל־ וְאֶשְׁלְחֲךָ֙ לְכָ֣ה וְעַתָּ֔ה
பார்வோனிடம் -க்கு- -மற்றும்-அனுப்புவேன்-உன்னை போ -மற்றும்-இப்போது
H6547 H0413 H7971 H3212 H6258

יִשְׂרָאֵ֖ל בְּנֵי־ עַמִּ֥י אֶת־ וְהוֹצֵ֣א
இஸ்ரவேலை புத்திரர்- எனுடைய-ஜனத்தை -ஐ- -மற்றும்-வெளிக்கொண்டுவா
H3478 H0853 H3318

מִמִּצְרָֽיִם׃
-எகிப்திலிருந்து
H4714

நீ இஸ்ரவேல் மக்களாகிய என்னுடைய மக்களை எகிப்திலிருந்து அழைத்துவரும்படி உன்னை பார்வோனிடம் அனுப்புவேன் வா” என்றார்.

11

כִּי	אָנֹכִי	מִי	הָאֱלֹהִים	אֶל־	מֹשֶׁה	וַיֹּאמֶר	
ஏனெனில்	நான்	யார்	-அந்த-தேவனிடம்	-க்கு-	மோசே	-மற்றும்-சொன்னான்	
	H0595	H4310	H0430	H0413	H4872	H0559	

אֵת־	אוֹצִיא	וְכִי	פַּרְעֹה	אֶל־	אֵלֵךְ	
-ஐ-	வெளிக்கொண்டுவருவேன்	-மற்றும்-ஏனெனில்	பார்வோனிடம்	-க்கு-	போவேன்	
H0853	H3318		H6547	H0413	H3212	

מִמִּצְרָיִם׃	יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי	
-எகிப்திலிருந்து	இஸ்ரவேலின்	புத்திரர்களை	
H4714	H3478		

அப்பொழுது மோசே தேவனை நோக்கி: “பார்வோனிடம் போகவும், இஸ்ரவேலர்களை எகிப்திலிருந்து அழைத்துவரவும், நான் எம்மாத்திரம் என்றான்.

12

לְךָ	וְזֶה־	עִמָּךְ	אֶהְיֶה	כִּי־	וַיֹּאמֶר	
உனக்கு	-மற்றும்-இது-	உன்னுடன்	இருப்பேன்	-ஏனெனில்-	-மற்றும்-சொன்னார்	
	H2088		H1961		H0559	

בְּהוֹצִיאֲךָ	שְׁלַחְתִּיךָ	אָנֹכִי	כִּי	הָאוֹת		
-வெளிக்கொண்டுவரும்போது-நீ	அனுப்பினேன்-உன்னை	நான்	ஏனெனில்	-அடையாளம்		
H3318	H7971	H0595		H0226		

עַל	הָאֱלֹהִים	אֶת־	תָּעַבְדוּן	מִמִּצְרַיִם	הָעָם	אֶת־
-மேல்	-அந்த-தேவனை	-ஐ-	ஆராதிப்பீர்கள்	-எகிப்திலிருந்து	-ஜனத்தை	-ஐ-
	H0430	H0853	H5647	H4714		H0853

הַזֶּה׃	הָהָר
-அந்த-இந்த	-மலையின்
H2088	H2022

அதற்கு அவர்: “நான் உன்னோடு இருப்பேன்; நீ மக்களை எகிப்திலிருந்து அழைத்துவந்தபின்பு, நீங்கள் இந்த மலையில் தேவனுக்கு ஆராதனை செய்வீர்கள்; நான் உன்னை அனுப்பினேன் என்பதற்கு இதுவே அடையாளம்” என்றார்.

13

בָּא	אָנֹכִי	הִנֵּה	הָאֱלֹהִים	אֶל־	מֹשֶׁה	וַיֹּאמֶר	
வருகிறேன்	நான்	இதோ	-அந்த-தேவனிடம்	-க்கு-	மோசே	-மற்றும்-சொன்னான்	
H0935	H0595	H2009	H0430	H0413	H4872	H0559	

אֱלֹהֵי	לָהֶם	וְאָמַרְתִּי	יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי	אֶל־
தேவன்	அவர்களுக்கு	-மற்றும்-சொல்வேன்	இஸ்ரவேலின்	புத்திரர்களிடம்	-க்கு-
H0430		H0559	H3478		H0413

וְאָמְרוּ־	אֲלֵיכֶם	שְׁלָחַנִי	אֲבוֹתֵיכֶם	
-மற்றும்-சொல்வார்கள்-	உங்களிடம்	அனுப்பினார்-என்னை	உங்களுடைய-தகப்பன்மார்களின்	
H0559	H0413	H7971	H0001	

אֲלֵהֶם׃	אֹמַר	מָה	שְׁמוֹ	מַה־	לִי	
அவர்களுக்கு	சொல்வேன்	என்ன	அவருடைய-பெயர்	என்ன-	எனக்கு	
H0413	H0559	H4100	H8034	H4100		

அப்பொழுது மோசே தேவனை நோக்கி: “நான் இஸ்ரவேலர்களிடம் போய், உங்கள் முன்னோர்களுடைய தேவன் உங்களிடம் என்னை அனுப்பினார் என்று அவர்களுக்குச் சொல்லும்போது, அவருடைய நாமம் என்ன என்று அவர்கள் என்னிடத்தில் கேட்டால், நான் அவர்களுக்கு என்ன சொல்லுவேன்” என்றான்.

14

אֲשֶׁר אֶהְיֶה מֹשֶׁה אֶל־ אֱלֹהִים וַיֹּאמֶר
யாராக நான்-இருக்கிறேன் மோசேயிடம் -க்கு- தேவன் -மற்றும்-சொன்னார்
H1961 H4872 H0413 H0430 H0559

לִבְנֵי תֹאמַר כֹּה וַיֹּאמֶר אֶהְיֶה
-புத்திரர்களுக்கு சொல்வாய் இவ்வாறு -மற்றும்-சொன்னார் நான்-இருக்கிறேன்
H0559 H3541 H0559 H1961

אֲלֵיכֶם׃ שְׁלָחַנִי אֶהְיֶה יִשְׂרָאֵל
உங்களிடம் அனுப்பினார்-என்னை நான்-இருக்கிறேன் இஸ்ரவேலின்
H0413 H7971 H1961 H3478

அதற்கு தேவன்: “இருக்கிறவராக இருக்கிறேன் என்று மோசேயுடன் சொல்லி, இருக்கிறேன் என்பவர் என்னை உங்களிடத்திற்கு அனுப்பினார் என்று இஸ்ரவேலர்களுடன் சொல்” என்றார்.

15

תֹאמַר כֹּה־ מֹשֶׁה אֶל־ אֱלֹהִים עוֹד וַיֹּאמֶר
சொல்வாய் இவ்வாறு- மோசேயிடம் -க்கு- தேவன் மேலும் -மற்றும்-சொன்னார்
H0559 H3541 H4872 H0413 H0430 H5750 H0559

אֲבֹתֵיכֶם אֱלֹהֵי יְהוָה יִשְׂרָאֵל בְּנֵי אֶל־
உங்களுடைய-தகப்பன்மார்களின் தேவன் யெகோவா இஸ்ரவேலின் புத்திரர்களிடம் -க்கு-
H0001 H0430 H3068 H3478 H0413

יַעֲקֹב וֵאלֹהֵי יִצְחָק אֱלֹהֵי אַבְרָהָם אֱלֹהֵי
யாக்கோபின் -மற்றும்-தேவன் ஈசாக்கின் தேவன் ஆபிரகாமின் தேவன்
H3290 H0430 H3327 H0430 H0085 H0430

וְזֶה לְעֹלָם שְׁמִי זֶה־ אֲלֵיכֶם שְׁלָחַנִי
-மற்றும்-இது -என்றென்றும் எனுடைய-பெயர் இது- உங்களிடம் அனுப்பினார்-என்னை
H2088 H5769 H8034 H2088 H0413 H7971

דֹּר׃ לְדֹר זִכְרִי
தலைமுறைக்கு -தலைமுறை எனுடைய-நினைவு
H1755 H1755 H2143

மேலும், தேவன் மோசேயை நோக்கி: “ஆபிரகாமின் தேவனும், ஈசாக்கின் தேவனும், யாக்கோபின் தேவனுமாக இருக்கிற உங்கள் முன்னோர்களுடைய தேவனாகிய யெகோவா என்னை உங்களிடம் அனுப்பினார் என்று நீ இஸ்ரவேலர்களுக்கு சொல்; என்றைக்கும் இதுவே என்னுடைய நாமம், தலைமுறை தலைமுறைதோறும் இதுவே என்றென்றைக்கும் என்னுடைய நாமம்.

16

וְאָמַרְתָּ יִשְׂרָאֵל זִקְנֵי אֶת־ וְאָסַפְתָּ לֵךְ
-மற்றும்-சொல்வாய் இஸ்ரவேலின் மூப்பர்களை -ஐ- -மற்றும்-கூட்டுவாய் போ
H0559 H3478 H2205 H0853 H0622 H3212

אֵלַי נִרְאָה אֲבֹתֵיכֶם אֱלֹהֵי יְהוָה אֱלֹהֶם
எனக்கு தோன்றினார் உங்களுடைய-தகப்பன்மார்களின் தேவன் யெகோவா அவர்களுக்கு
H0413 H7200 H0001 H0430 H3068 H0413

פָּקֹד פָּקַדְתִּי לֵאמֹר וְיַעֲקֹב יִצְחָק אַבְרָהָם אֱלֹהֵי
சந்தித்தது சந்தித்தேன் -சொல்லி -மற்றும்-யாக்கோபின் ஈசாக்கின் ஆபிரகாமின் தேவன்
H0559 H3290 H3327 H0085 H0430

בְּמִצְרָיִם׃ לָכֶם הֶעָשׂוּי וְאֵת־ אֶתְכֶם
-எகிப்தில் உங்களுக்கு -செய்யப்பட்டதை -மற்றும்-ஐ- உங்களை
H4714 H0853 H0853

நீ போய், இஸ்ரவேலின் மூப்பர்களைக்கூட்டி, அவர்களிடத்தில்: ஆபிரகாம், ஈசாக்கு, யாக்கோபு என்பவர்களுடைய தேவனாக இருக்கிற உங்கள் முன்னோர்களுடைய தேவனாகிய யெகோவா எனக்கு தரிசனமாகி, உங்களை நிச்சயமாக சந்தித்து, எகிப்தில் உங்களுக்குச் செய்யப்பட்டதைக் கண்டேன் என்றும்,

17

אֶל־ -க்கு- H0413 מִצְרַיִם எகிப்தின் H4714 מֵעֳנִי -துன்பத்திலிருந்து H6040 אֶתְכֶם உங்களை H0853 אַעֲלֶה கொண்டுவருவேன் H5927 וָאֹמַר -மற்றும்-சொன்னேன் H0559

וְהָאֱמֹרִי -மற்றும்-எமோரியரின் H0567 וְהַחִתִּי -மற்றும்-ஏத்தியரின் H2850 הַכְּנַעֲנִי -கானானியரின் אֶרֶץ தேசத்துக்கு H0776

זָבַת பாய்கிற H2100 אֶרֶץ தேசம் H0776 אֶל־ -க்கு- H0413 וְהַיְבוּסִי -மற்றும்-எபூசியரின் H2983 וְהַחִוִּי -மற்றும்-ஏவியரின் H2340 וְהַפְּרִזִּי -மற்றும்-பெரிசியரின் H6522

חָלָב பாலும் H2461 וּדְבָשׁ׃ -மற்றும்-தேனும் H1706

நான் உங்களை எகிப்தின் சிறுமையிலிருந்து நீக்கி, நல்ல விளைச்சல் உள்ள செழிப்பான தேசமாகிய கானானியர்கள், ஏத்தியர்கள், எமோரியர்கள், பெரிசியர்கள், ஏவியர்கள், எபூசியர்களுடைய தேசத்திற்குக் கொண்டுபோவேன் என்றும் சொன்னேன் என்று சொல்.

18

וְזִקְנֵי -மற்றும்-மூப்பர்கள் H2205 אַתָּה நீ אֹתָּה -மற்றும்-வருவாய் H0935 לְקֹלֶךָ உனுடைய-குரலுக்கு וְשָׁמְעוּ -மற்றும்-கேட்பார்கள் H8085

יְהוָה யெகோவா H3068 אֵלָיו அவனுக்கு H0413 וַאֲמַרְתֶּם -மற்றும்-சொல்வீர்கள் H0559 מִצְרַיִם எகிப்தின் H4714 מֶלֶךְ ராஜாவிடம் H4428 אֶל־ -க்கு- H0413 יִשְׂרָאֵל இஸ்ரவேலின் H3478

נֵלְכָה־ போவோம்- H3212 וְעַתָּה -மற்றும்-இப்போது H6258 עָלֵינוּ எங்கள்-மேல் נִקְרָה சந்தித்தார் הָעִבְרִיִּים -எபிரெயரின் H5680 אֱלֹהֵי தேவன் H0430

וְנִזְבְּחָה -மற்றும்-பலியிடுவோம் H2076 בַּמִּדְבָּר -வனாந்தரத்தில் יָמִים நாட்கள் H3117 שְׁלֹשֶׁת மூன்று H7969 דֶּרֶךְ வழி H1870 נָּא தயவுசெய்து H4994

אֱלֹהֵינוּ׃ எங்களுடைய-தேவனுக்கு H0430 לַיהוָה -யெகோவாவுக்கு H3068

அவர்கள் உன்னுடைய வார்த்தையை கேட்பார்கள்; அப்பொழுது நீயும் இஸ்ரவேலின் மூப்பர்களும் எகிப்தின் ராஜாவினிடம் போய்: எபிரெயர்களுடைய தேவனாகிய யெகோவா எங்களைச் சந்தித்தார்; இப்பொழுதும் நாங்கள் வனாந்திரத்தில் மூன்று நாட்கள் பயணம்போய், எங்கள் தேவனாகிய யெகோவாவுக்குப் பலியிடும்படி எங்களைப் போகவிடவேண்டுமென்று சொல்லுங்கள்.

19

מֶלֶךְ ராஜா H4428 אֶתְכֶם உங்களை H0853 יִתֵּן கொடுப்பான H5414 לֹא־ இல்லை- H3808 כִּי ஏனெனில் יָדַעְתִּי அறிவேன் H3045 וַאֲנִי -மற்றும்-நான் H0589

חֲזָקָה׃ வலிமையான H2389 בְּיָד -கையினால் H3027 וְלֹא -மற்றும்-இல்லை H3808 לַהֲלֹךְ -போக H1980 מִצְרַיִם எகிப்தின் H4714

ஆனாலும், எகிப்து ராஜா என்னுடைய கையின் வல்லமையைக் கண்டாலொழிய, உங்களைப் போகவிடமாட்டான் என்று நான் அறிவேன்.

20

מִצְרַיִם אֶת־ וְהִכֵּיתִי יָדִי אֶת־ וְשָׁלַחְתִּי
எகிப்தை -ஐ- -மற்றும்-அடிப்பேன் எனுடைய-கையை -ஐ- -மற்றும்-நீட்டுவேன்
H4713 H0853 H5221 H3027 H0853 H7971

בְּקִרְבּוֹ אֶעֱשֶׂה אֲשֶׁר נִפְלְאֹתַי בְּכֹל
-அதன்நடுவில் செய்வேன் எவற்றை எனுடைய-அதிசயங்களால் -எல்லாவற்றிலும்
H7130 H6381 H3605

אֶתְכֶם׃ יְשַׁלַּח כֵּן וְאַחֲרֵי־
உங்களை அனுப்புவான் அவ்வாறு -மற்றும்-பின்பு-
H0853 H7971

ஆகையால், நான் என்னுடைய கையை நீட்டி, எகிப்தின் நடுவில் நான் செய்யும் எல்லாவித அற்புதங்களாலும் அதை வாதிப்பேன்; அதற்குப்பின்பு அவன் உங்களைப் போகவிடுவான்.

21

מִצְרַיִם בְּעֵינֵי הַזֶּה־ חֵן אֶת־ וְנָתַתִּי
எகிப்தின் -கண்களில் -அந்த-இந்த -ஜனத்துக்கு- தயவை -ஐ- -மற்றும்-கொடுப்பேன்
H4713 H2088 H2580 H0853 H5414

רֵיקָם׃ תֵּלְכוּ לֹא תֵּלֵכוּן כִּי וְהָיָה
வெறுமையாய் போவீர்கள் இல்லை போவீர்கள் ஏனெனில் -மற்றும்-இருக்கும்
H7387 H3212 H3808 H3212 H1961

அப்பொழுது இந்த மக்களுக்கு எகிப்தியர்களின் கண்களில் தயவு கிடைக்கச்செய்வேன்; நீங்கள் போகும்போது வெறுமையாகப் போவதில்லை.

22

מִשְּׁכִנְתָּהּ אִשָּׁה וְשָׁאֲלָה
அவளுடைய-அயலாளிடமிருந்து பெண் -மற்றும்-கேட்பாள்
H7934 H0802 H7592

כֶּסֶף כְּלֵי־ בֵּיתָהּ וּמִגָּרַת
வெள்ளியின் பாத்திரங்களை- அவளுடைய-வீட்டின் -மற்றும்-தங்கியிருப்பவளிடமிருந்து
H3701 H3627

עַל־ וְשַׂמְתֶּם שְׂלֹת וּבְגָדִים זָהָב וּכְלֵי
-மேல் -மற்றும்-போடுவீர்கள் -மற்றும்-ஆடைகளை தங்கத்தின் -மற்றும்-பாத்திரங்களை
H8071 H2091 H3627

בְּנֵיכֶם וְעַל־ בְּנֹתֵיכֶם
உங்களுடைய-மகன்களின் -மற்றும்-மேல் உங்களுடைய-மகள்களின்
H1323

וְנִצַּלְתֶּם אֶת־ מִצְרָיִם׃
-மற்றும்-உரிந்துகொள்வீர்கள் -ஐ- எகிப்தை
H5337 H0853 H4713

ஒவ்வொரு பெண்ணும், தன்தன் அயலகத்தாளிடத்திலும் தன்தன் வீட்டில் தங்குகிறவளிடத்திலும், வெள்ளியையும், பொன் நகைகளையும், ஆடைகளையும் கேட்டு வாங்குவாள்; அவைகளை உங்களுடைய மகன்களுக்கும் உங்களுடைய மகள்களுக்கும் அணிவித்து, எகிப்தியர்களைக் கொள்ளையிடுவீர்கள்” என்றார்.

Chapter 4

1

לֹא־	וְהֵן	וַיֹּאמֶר	מֹשֶׁה	וַיַּעַן
இல்லை-	-மற்றும்-இதோ	-மற்றும்-சொன்னான்	மோசே	-மற்றும்-பதிலளித்தான்
H3808	H2005	H0559	H4872	

כִּי	בְקֹלִי	יִשְׁמְעוּ	וְלֹא	לִי	יַאֲמִינוּ
ஏனெனில்	-என்னுடைய-குரலுக்கு	கேட்பார்கள்	-மற்றும்-இல்லை	என்னை	நம்புவார்கள்
		H8085	H3808		H0539

יְהוָה׃	אֵלֶיךָ	נִרְאָה	לֹא־	יֹאמְרוּ
யெகோவா	உனக்கு	தோன்றினார்	இல்லை-	சொல்வார்கள்
H3068	H0413	H7200	H3808	H0559

அப்பொழுது மோசே: “அவர்கள் என்னை நம்பமாட்டார்கள்; என்னுடைய வார்த்தையை கேட்கமாட்டார்கள்; யெகோவா உனக்குத் தரிசனமாகவில்லை என்று சொல்லுவார்கள்” என்றான்.

2

(זֶה)	(מַה־)	[מזה]	יְהוָה	אֵלָיו	וַיֹּאמֶר	
(இது)	(என்ன-)	[என்ன-இது]	யெகோவா	அவனுக்கு	-மற்றும்-சொன்னார்	
H2088	H4100	H2088	H3068	H0413	H0559	

מַטֶּה׃	וַיֹּאמֶר	בְּיָדֶךָ
கோல்	-மற்றும்-சொன்னான்	-உன்னுடைய-கையில்
H4294	H0559	H3027

யெகோவா அவனை நோக்கி: “உன்னுடைய கையில் இருக்கிறது என்ன” என்றார். “ஒரு கோல்” என்றான்.

3

אַרְצָה	וַיַּשְׁלִיכֵהוּ	הָאָרְצָה	הַשְׁלִיכֵהוּ	וַיֹּאמֶר	
தரையில்	-மற்றும்-எறிந்தான்-அதை	தரையில்	எறி-அதை	-மற்றும்-சொன்னார்	
H0776	H7993	H0776	H7993	H0559	

מִפָּנָיו׃	מֹשֶׁה	וַיָּנָס	לְנָחָשׁ	וַיְהִי
அதனுடைய-முகத்திலிருந்து	மோசே	-மற்றும்-ஓடினான்	-பாம்பாக	-மற்றும்-ஆனது
H6440	H4872	H5127	H5175	H1961

“அதைத் தரையிலே போடு” என்றார்; அவன் அதைத் தரையிலே போட்டபோது, அது பாம்பாக மாறியது; மோசே அதற்கு விலகி ஓடினான்.

4

יָדֶךָ	שְׁלַח	מֹשֶׁה	אֶל־	יְהוָה	וַיֹּאמֶר	
உன்னுடைய-கையை	நீட்டு	மோசே	-க்கு-	யெகோவா	-மற்றும்-சொன்னார்	
H3027	H7971	H4872	H0413	H3068	H0559	

וַיַּחֲזֵק	יָדוֹ	וַיִּשְׁלַח	בִּזְנָבוֹ	וְאָחֹז	
-மற்றும்-பிடித்தான்	அவனுடைய-கையை	-மற்றும்-நீட்டினான்	-அதன்-வாலில்	-மற்றும்-பிடி	
H2388	H3027	H7971	H2180	H0270	

בְּכַפּוֹ׃	לְמַטֶּה	וַיְהִי	בּוֹ
-அவனுடைய-உள்ளங்கையில்	-கோலாக	-மற்றும்-ஆனது	அதில்
H3709	H4294	H1961	

அப்பொழுது யெகோவா மோசேயை நோக்கி: “உன்னுடைய கையை நீட்டி, அதின் வாலைப் பிடி” என்றார்; அவன் தன்னுடைய கையை நீட்டி, அதைப் பிடித்தபோது, அது அவனுடைய கையிலே கோலானது.

5

אֱלֹהֵי	יְהוָה	אֵלֶיךָ	נִרְאָה	כִּי־	יַאֲמִינוּ	לְמַעַן
தேவன்	யெகோவா	உனக்கு	தோன்றினார்	-ஏனெனில்-	நம்புவார்கள்	-ஆகும்படி
H0430	H3068	H0413	H7200		H0539	H4616

יִצְחָק	אֱלֹהֵי	אַבְרָהָם	אֱלֹהֵי	אֲבֹתָם	
ஈசாக்கின்	தேவன்	ஆபிரகாமின்	தேவன்	அவர்களுடைய-தகப்பன்மார்களின்	
H3327	H0430	H0085	H0430	H0001	

יַעֲקֹב׃	וֵאלֹהֵי
யாக்கோபின்	-மற்றும்-தேவன்
H3290	H0430

ஆபிரகாமின் தேவனும் ஈசாக்கின் தேவனும் யாக்கோபின் தேவனுமாக இருக்கிற தங்கள் முன்னோர்களுடைய தேவனாகிய யெகோவா உனக்கு தரிசனமானதை அவர்கள் நம்புவதற்கு இதுவே அடையாளம் என்றார்.

6

נָא	הָבֵא־	עוֹד	לוֹ	יְהוָה	וַיֹּאמֶר	
தயவுசெய்து	வை-	மேலும்	அவனுக்கு	யெகோவா	-மற்றும்-சொன்னார்	
H4994	H0935	H5750		H3068	H0559	

יָדְךָ	וַיָּבֵא	בְּחֵיקֶךָ	יָדוֹ
அவனுடைய-கையை	-மற்றும்-வைத்தான்	-உன்னுடைய-மடியில்	உன்னுடைய-கையை
H3027	H0935	H2436	H3027

יָדוֹ	וְהִנֵּה	וַיּוֹצִאֶהָ	בְּחֵיקוֹ
அவனுடைய-கை	-மற்றும்-இதோ	-மற்றும்-வெளியே-எடுத்தான்-அதை	-அவனுடைய-மடியில்
H3027	H2009	H3318	H2436

כַּשָּׁלֶג׃	מְצֹרַעַת
-பனியைப்போல	குஷ்டரோகமுள்ள
H7950	H6879

மேலும், யெகோவா அவனை நோக்கி: “உன் கையை உன்னுடைய மடியிலே போடு” என்றார்; அவன் தன் கையைத் தன்னுடைய மடியிலே போட்டு, அதை வெளியே எடுக்கும்போது, இதோ, அவனுடைய கை உறைந்த பனியைப்போல வெண்குஷ்டம் பிடித்திருந்தது.

7

חֵיקֶךָ	אֶל־	יָדְךָ	הָשֵׁב	וַיֹּאמֶר		
உன்னுடைய-மடியில்	-க்கு-	உன்னுடைய-கையை	திரும்ப-வை	-மற்றும்-சொன்னார்		
H2436	H0413	H3027	H7725	H0559		

חֵיקוֹ	אֶל־	יָדוֹ	וַיָּשֶׁב	
அவனுடைய-மடியில்	-க்கு-	அவனுடைய-கையை	-மற்றும்-திரும்ப-வைத்தான்	
H2436	H0413	H3027	H7725	

וְהִנֵּה־	מֵחֵיקוֹ	וַיּוֹצִאֶהָ	
-மற்றும்-இதோ-	-அவனுடைய-மடியிலிருந்து	-மற்றும்-வெளியே-எடுத்தான்-அதை	
H2009	H2436	H3318	

כִּבְשָׂרוֹ׃	שָׁבָה
-அவனுடைய-சதையைப்போல	திரும்பியது
H1320	H7725

அவர்: “உன்னுடைய கையைத் திரும்பவும் உன்னுடைய உன் மடியிலே போடு” என்றார். அவன் தன்னுடைய கையைத் திரும்பத் தன்னுடைய மடியிலே போட்டு, மீண்டும் வெளியே எடுத்தபோது, அது திரும்ப அவனுடைய மற்றச் சதையைப்போலானது.

8

וְלֹא לְךָ֔ יַאֲמִינוּ֙ לֹ֣א אִם־ וְהָיָ֗ה
-மற்றும்-இல்லை உன்னை நம்புவார்கள் இல்லை ஒருவேளை- -மற்றும்-இருக்கும்
H3808 H0539 H3808 H1961

לְקֹ֖ל וְהֶֽאֱמִינוּ֙ הָרִאשׁ֔וֹן הָאֹ֣ת לְקֹ֖ל יִשְׁמְע֑וּ
-குரலுக்கு -மற்றும்-நம்புவார்கள் -முதலாவதின் -அடையாளத்தின் -குரலுக்கு கேட்பார்கள்
H0539 H7223 H0226 H8085

הָאַחֲרֹֽון׃ הָאֹ֥ת
-கடைசியின் -அடையாளத்தின்
H0314 H0226

அப்பொழுது அவர்: “முந்தின அடையாளத்தை அவர்கள் கண்டு, உன்னை நம்பாமலும் உன்னுடைய வார்த்தைகளைக் கேட்காமலும்போனால், பிந்தின அடையாளத்தைக் கண்டு நம்புவார்கள்.

9

לִשְׁנֵ֑י גַּם֙ יַאֲמִינוּ֙ לֹ֣א אִם־ וְהָיָ֗ה
-இரண்டு உம் நம்புவார்கள் இல்லை ஒருவேளை- -மற்றும்-இருக்கும்
H8147 H1571 H0539 H3808 H1961

לְקֹלֶ֔ךָ יִשְׁמְע֖וּן וְלֹ֣א הָאֵ֑לֶּה הָאֹתֹ֥ות
உன்னுடைய-குரலுக்கு கேட்பார்கள் -மற்றும்-இல்லை -இவைகளை -அடையாளங்களை
H8085 H3808 H0428 H0226

הַיַּבָּשָׁ֔ה וְשָׁפַכְתָּ֙ הַיְאֹ֣ר מִמֵּימֵ֖י וְלָקַחְתָּ֙
-உலர்ந்த-நிலத்தில் -மற்றும்-ஊற்றுவாய் -நதியின் -தண்ணீரிலிருந்து -மற்றும்-எடுப்பாய்
H3004 H8210 H2975 H4325 H3947

וְהָיוּ֙ הַיְאֹ֔ר מִן־ תִּקַּ֣ח אֲשֶׁ֤ר הַמַּ֙יִם֙ וְהָי֥וּ
-மற்றும்-ஆகும் -நதியின் -இலிருந்து- எடுப்பாய் எதில் -தண்ணீர் -மற்றும்-ஆகும்
H1961 H2975 H3947 H4325 H1961

לְדָ֑ם בַּיַּבָּשָׁ֖ת׃
-இரத்தமாக -உலர்ந்த-நிலத்தில்
H1818 H3006

இந்த இரண்டு அடையாளங்களையும் அவர்கள் நம்பாமலும், உன்னுடைய வார்த்தையைக் கேட்காமலும் இருந்தால், அப்பொழுது நீ நதியின் தண்ணீரை எடுத்து நிலத்தில் ஊற்று; நதியில் எடுத்த தண்ணீர் காய்ந்த நிலத்தில் இரத்தமாகும்” என்றார்.

10

אֲדֹנָ֔י בִּ֣י יְהוָה֙ אֶל־ מֹשֶׁ֤ה וַיֹּאמֶר֙
ஆண்டவரே தயவுசெய்து யெகோவாவிடம் -க்கு- மோசே -மற்றும்-சொன்னான்
H0136 H0994 H3068 H0413 H4872 H0559

גַּם֙ מִתְמֹ֣ול גַּ֔ם אָנֹכִ֖י דְּבָרִ֑ים אִ֥ישׁ לֹֽא׃
உம் -நேற்றிலிருந்து உம் நான் வார்த்தைகளின் மனிதன் இல்லை
H1571 H8543 H1571 H0595 H1697 H0376 H3808

עַבְדֶּ֔ךָ אֶל־ דַּבֶּרְךָ֙ מֵאָ֣ז גַּם֙ מִשִּׁלְשֹׁ֔ם
உன்னுடைய-அடியானிடம் -க்கு- பேசினாய்- -அன்றிலிருந்து உம் -முந்தின-நாளிலிருந்து
H5650 H0413 H1696 H1571 H8032

אָנֹכִ֑י לְשֹׁ֖ון וּכְבֵ֥ד פֶּ֛ה כְּבַד־ כִּ֧י
நான் நாக்கு -மற்றும்-கனமான வாய் கனமான- ஏனெனில்
H0595 H3956 H3515 H6310 H3515

11

לָאָדָם׃	פֶּה	שָׂם	מִי	אֵלָיו	יְהוָה	וַיֹּאמֶר
-மனிதனுக்கு	வாயை	வைத்தார்	யார்	அவனுக்கு	யெகோவா	-மற்றும்-சொன்னார்
H0120	H6310		H4310	H0413	H3068	H0559

פִּקֵּחַ	אוֹ	חֵרֵשׁ	אוֹ	אִלֵּם	יָשׂוּם	מִי־	אוֹ
பார்வையுள்ளவனாக	அல்லது	செவிடாக	அல்லது	ஊமையாக	வைப்பார்	யார்-	அல்லது
H6493		H2795		H0483		H4310	

יְהוָה׃	אָנֹכִי	הֲלֹא	עִוֵּר	אוֹ
யெகோவா	நான்	இல்லையா	குருடனாக	அல்லது
H3068	H0595	H3808	H5787	

அப்பொழுது யெகோவா அவனை நோக்கி: “மனிதனுக்கு வாயை உண்டாக்கியவர் யார்? ஊமையனையும், செவிடனையும், பார்வையுள்ளவனையும், பார்வையற்றவனையும் உண்டாக்கினவர் யார்? யெகோவாவாகிய நான் அல்லவா?

12

פִּיךָ	עִם־	אֶהְיֶה	וְאָנֹכִי	לֵךְ	וְעַתָּה	
உன்னுடைய-வாயின்	-உடன்-	இருப்பேன்	-மற்றும்-நான்	போ	-மற்றும்-இப்போது	
H6310		H1961	H0595	H3212	H6258	

תְּדַבֵּר׃	אֲשֶׁר	וְהוֹרֵיתִיךָ	
பேசுவாய்	எதை	-மற்றும்-கற்றுக்கொடுப்பேன்-உனக்கு	
H1696			

ஆதலால், நீ போ; நான் உன்னுடைய வாயோடு இருந்து, நீ பேசவேண்டியதை உனக்குப் போதிப்பேன்” என்றார்.

13

בְיַד־	נָא	שְׁלַח־	אֲדֹנָי	בְּ	וַיֹּאמֶר	
-கையின்மூலம்-	தயவுசெய்து	அனுப்பு-	ஆண்டவரே	தயவுசெய்து	-மற்றும்-சொன்னான்	
H3027	H4994	H7971	H0136	H0994	H0559	

תִּשְׁלָח׃
அனுப்புவாய்
H7971

அதற்கு அவன்: “ஆண்டவரே. நீர் அனுப்ப விரும்புகிற யாரையாவது அனுப்பும்” என்றான்.

14

וַיֹּאמֶר	בְּמֹשֶׁה	יְהוָה	אַף	וַיִּחַר־	
-மற்றும்-சொன்னார்	-மோசேமேல்	யெகோவாவின்	கோபம்	-மற்றும்-எரிந்தது-	
H0559	H4872	H3068	H0639	H2734	

כִּי־	יָדַעְתִּי	הַלֵּוִי	אָחִיךָ	אַהֲרֹן	הֲלֹא	
-ஏனெனில்-	அறிவேன்	-லேவியன்	உன்னுடைய-சகோதரன்	ஆரோன்	இல்லையா	
	H3045	H3881	H0251	H0175	H3808	

יֹצֵא	הוּא	הִנֵּה־	וְגַם	הוּא	יְדַבֵּר	דַּבֵּר	
புறப்படுகிறான்	அவன்	இதோ-	-மற்றும்-உம்	அவன்	பேசுவான்	பேசுவது	
H3318	H1931	H2009	H1571	H1931	H1696	H1696	

וְשָׂמַח	וְרָאֲךָ	לִקְרָאתֶךָ
-மற்றும்-மகிழ்வான்	-மற்றும்-காண்பான்-உன்னை	-உன்னை-சந்திக்க
H8055	H7200	H7125

בְּלִבּוֹ׃
-அவனுடைய-இருதயத்தில்

அப்பொழுது யெகோவா மோசேயின்மேல் கோபப்பட்டு: “லேவியனாகிய ஆரோன் உன்னுடைய சகோதரன் அல்லவா? அவன் நன்றாக பேசுகிறவன் என்று அறிவேன்; அவன் உன்னைச் சந்திக்கப் புறப்பட்டு வருகிறான்; உன்னைக் காணும்போது அவனுடைய இருதயம் மகிழும்.

15

הַדְּבָרִים	אֵת־	וְשַׂמְתָּ	אֵלָיו	וְדִבַּרְתָּ		
-வார்த்தைகளை	-ஐ-	-மற்றும்-வைப்பாய்	அவனுக்கு	-மற்றும்-பேசுவாய்		
H1697	H0853		H0413	H1696		
פִּיךָ	עִם־	אֶהְיֶה	וְאָנֹכִי	בְּפִיו		
உன்னுடைய-வாயின்	-உடன்-	இருப்பேன்	-மற்றும்-நான்	-அவனுடைய-வாயில்		
H6310		H1961	H0595	H6310		
אֶת	אֶתְכֶם	וְהוֹרֵיתִי		פִּיהוּ	וְעִם־	
-ஐ	உங்களுக்கு	-மற்றும்-கற்றுக்கொடுப்பேன்		அவனுடைய-வாயின்	-மற்றும்-உடன்-	
H0853	H0853			H6310		

תַּעֲשׂוּן׃	אֲשֶׁר
செய்வீர்கள்	எதை

நீ அவனுடன் பேசி, அவன் வாயில் வார்த்தைகளைப் போடு; நான் உன்னுடைய வாயிலும் அவனுடைய வாயிலும் இருந்து, நீங்கள் செய்யவேண்டியதை உங்களுக்குக் காட்டுவேன்.

16

הוּא	וְהָיָה	הָעָם	אֶל־	לְךָ	הוּא	וְדִבֶּר־	
அவன்	-மற்றும்-இருக்கும்	-ஜனத்துக்கு	-க்கு-	உனக்காக	அவன்	-மற்றும்-பேசுவான்-	
H1931	H1961		H0413		H1931	H1696	
לֵאלֹהִים׃	לוֹ	תִּהְיֶה־	וְאַתָּה	לְפֶה	לְךָ	יִהְיֶה־	
-தேவனாக	அவனுக்கு	இருப்பாய்-	-மற்றும்-நீ	-வாயாக	உனக்கு	இருப்பான்-	
H0430		H1961		H6310		H1961	

அவன் உனக்குப் பதிலாக மக்களோடு பேசுவான்; இந்தவிதமாக அவன் உனக்கு வாயாக இருப்பான்; நீ அவனுக்கு தேவனாக இருப்பாய்.

17

תַּעֲשֶׂה־	אֲשֶׁר	בְּיָדְךָ	תִּקַּח	הַזֹּה	הַמַּטֶּה	וְאֶת־	
செய்வாய்-	எதினால்	-உன்னுடைய-கையில்	எடுப்பாய்	-இந்த	-கோலை	-மற்றும்-ஐ-	
		H3027	H3947	H2088	H4294	H0853	
פ	הָאֹתֹת׃	אֶת־	בּוֹ				
¶	-அடையாளங்களை	-ஐ-	அதினால்				
	H0226	H0853					

இந்தக் கோலையும் உன்னுடைய கையிலே பிடித்துக்கொண்டுபோ, இதனால் நீ அடையாளங்களைச் செய்வாய்” என்றார்.

18

יֶתֶר	אֶל־	וַיָּשָׁב	מֹשֶׁה	וַיֵּלֶךְ		
யெத்தரிடம்	-க்கு-	-மற்றும்-திரும்பினான்	மோசே	-மற்றும்-போனான்		
H3500	H0413	H7725	H4872	H3212		
נָּא	אֵלְכָה	לוֹ	וַיֹּאמֶר	חֹתְנוֹ		
தயவுசெய்து	போவேன்	அவனுக்கு	-மற்றும்-சொன்னான்	அவனுடைய-மாமன்		
H4994	H3212		H0559			
בְּמִצְרַיִם	אֲשֶׁר־	אַחַי	אֶל־	וְאָשׁוּבָה		
-எகிப்தில்	யாருடைய-	என்னுடைய-சகோதரர்களிடம்	-க்கு-	-மற்றும்-திரும்புவேன்		
H4714		H0251	H0413	H7725		
יִתְרוֹ	וַיֹּאמֶר	חָיִים	הַעוֹדָם	וְאֶרְאֶה		
யித்ரோ	-மற்றும்-சொன்னான்	உயிரோடு	இன்னும்-அவர்கள்	-மற்றும்-பார்ப்பேன்		
H3503	H0559		H5750	H7200		
לְשָׁלוֹם׃	לֵךְ	לְמֹשֶׁה				
-சமாதானத்துக்கு	போ	மோசேக்கு				
H7965	H3212	H4872				

மோசே தன்னுடைய மாமனாகிய எத்திரோவிடம் வந்து: “நான் எகிப்திலிருக்கிற என்னுடைய சகோதரர்களிடத்திற்குத் திரும்பிப்போய், அவர்கள் இன்னும் உயிரோடு இருக்கிறார்களா என்று பார்க்கும்படிப் புறப்பட்டுப்போக உத்திரவு தரவேண்டும்” என்றான். அப்பொழுது எத்திரோ மோசேயை நோக்கி: “சுகமாகப் போய்வாரும்” என்றான்.

19

שׁ֖וּב	לֵ֣ךְ	בְּמִדְיָ֑ן	מֹשֶׁה֙	אֶל־	יְהוָ֔ה	וַיֹּ֤אמֶר	
திரும்பு	போ	-மீதியானில்	மோசேயிடம்	-க்கு-	யெகோவா	-மற்றும்-சொன்னார்	
H7725	H3212	H4080	H4872	H0413	H3068	H0559	

אֶת־	הַמְבַקְשִׁ֖ים	הָאֲנָשִׁ֥ים	כָּל־	מֵ֛תוּ	כִּי־	מִצְרָ֑יִם	
-ஐ-	-தேடுபவர்கள்	-மனிதர்கள்	எல்லா-	மரித்துவிட்டார்கள்	ஏனெனில்-	எகிப்துக்கு	
H0853	H1245	H0376	H3605	H4191		H4714	

נַפְשֶׁ֥ךָ׃	
உன்னுடைய-உயிரை	
H5315	

பின்னும் யெகோவா மீதியானிலே மோசேயை நோக்கி: “நீ எகிப்திற்குத் திரும்பிப் போ, உன்னுடைய உயிரை எடுக்கத்தேடின மனிதர்கள் எல்லோரும் இறந்துபோனார்கள்” என்றார்.

20

וְאֶת־	אִשְׁתּ֥וֹ	אֶת־	מֹשֶׁ֖ה	וַיִּקַּ֣ח	
-மற்றும்-ஐ-	அவனுடைய-மனைவியை	-ஐ-	மோசே	-மற்றும்-எடுத்தான்	
H0853	H0802	H0853	H4872	H3947	

הַחֲמֹ֑ר	עַל־	וַיַּרְכִּבֵ֣ם		בָּנָ֔יו
-கழுதையின்	-மேல்-	-மற்றும்-ஏற்றி-வைத்தான்-அவர்களை		அவனுடைய-மகன்களை
H2543		H7392		

מַטֵּה	אֶת־	מֹשֶׁה	וַיִּקַּ֣ח	מִצְרָ֖יִם	אַ֥רְצָה	וַיָּ֖שָׁב	
கோலை	-ஐ-	மோசே	-மற்றும்-எடுத்தான்	எகிப்தின்	தேசத்துக்கு	-மற்றும்-திரும்பினான்	
H4294	H0853	H4872	H3947	H4714	H0776	H7725	

בְּיָד֑וֹ׃	הָאֱלֹהִ֔ים
-அவனுடைய-கையில்	-தேவனுடைய
H3027	H0430

அப்பொழுது மோசே தன்னுடைய மனைவியையும் தன்னுடைய பிள்ளைகளையும் கழுதையின் மேல் ஏற்றிக்கொண்டு, எகிப்து தேசத்திற்குத் திரும்பினான்; தேவனுடைய கோலையும் மோசே தன்னுடைய கையிலே பிடித்துக்கொண்டு போனான்.

21

בְּלֶכְתְּךָ֙	מֹשֶׁ֔ה	אֶל־	יְהוָ֖ה	וַיֹּ֣אמֶר		
-உன்னுடைய-போகும்போது	மோசேயிடம்	-க்கு-	யெகோவா	-மற்றும்-சொன்னார்		
H3212	H4872	H0413	H3068	H0559		

שַׂ֣מְתִּי	אֲשֶׁר־	הַמֹּפְתִ֗ים	כָּל־	רְאֵ֤ה	מִצְרַ֙יְמָה֙	לָשׁ֣וּב	
வைத்தேன்	எவற்றை-	-அற்புதங்களை	எல்லா-	பார்	எகிப்துக்கு	-திரும்ப	
		H4159	H3605	H7200	H4714	H7725	

פַּרְעֹ֔ה	לִפְנֵ֣י	וַעֲשִׂיתָ֖ם	בְּיָדֶ֑ךָ
பார்வோனின்	-முன்னிலையில்	-மற்றும்-செய்வாய்-அவற்றை	-உன்னுடைய-கையில்
H6547	H6440		H3027

וְלֹ֥א	לִבּ֖וֹ	אֶת־	אֲחַזֵּ֣ק	וַאֲנִ֔י	
-மற்றும்-இல்லை	அவனுடைய-இருதயத்தை	-ஐ-	கடினப்படுத்துவேன்	-மற்றும்-நான்	
H3808		H0853	H2388	H0589	

הָעָֽם׃	אֶת־	יְשַׁלַּ֥ח
-ஜனத்தை	-ஐ-	அனுப்புவான்
	H0853	H7971

அப்பொழுது யெகோவா மோசேயை நோக்கி: “நீ எகிப்திலே திரும்பிப்போய்ச் சேர்ந்தபின்பு, நான் உன்னுடைய கையில் கொடுத்திருக்கிற அற்புதங்கள் யாவையும் பார்வோனுக்கு முன்பாக செய்யும்படி எச்சரிக்கையாக இரு; ஆனாலும், நான் அவனுடைய இருதயத்தைக் கடினப்படுத்துவேன்; அவன் மக்களைப் போகவிடமாட்டான்.

22

יְהוָה	אָמַר	כֹּה	פַּרְעֹה	אֶל־	וְאָמַרְתָּ
யெகோவா	சொன்னார்	இவ்வாறு	பார்வோனிடம்	-க்கு-	-மற்றும்-சொல்வாய்
H3068	H0559	H3541	H6547	H0413	H0559

יִשְׂרָאֵל׃	בְּכֹרִי	בְּנִי
இஸ்ரவேல்	என்னுடைய-தலைப்பிள்ளை	என்னுடைய-மகன்
H3478	H1060	

அப்பொழுது நீ பார்வோனோடு சொல்லவேண்டியது என்னவென்றால்: இஸ்ரவேல் என்னுடைய மகன், என்னுடைய மூத்தமகன்.

23

בְּנִי	אֶת־	שַׁלַּח	אֵלֶיךָ	וָאֹמַר
என்னுடைய-மகனை	-ஐ-	அனுப்பு	உனக்கு	-மற்றும்-சொன்னேன்
	H0853	H7971	H0413	H0559

אָנֹכִי	הִנֵּה	לְשַׁלְּחוֹ	וַתְּמָאֵן	וַיְעַבְּדֵנִי
நான்	இதோ	-அனுப்ப-அவனை	-மற்றும்-மறுத்தாய்	-மற்றும்-சேவிப்பான்-என்னை
H0595	H2009	H7971	H3985	H5647

בְּכֹרֶךָ׃	בִּנְךָ	אֶת־	הִנֵּה
உன்னுடைய-தலைப்பிள்ளையை	உன்னுடைய-மகனை	-ஐ-	கொல்கிறேன்
H1060		H0853	H2026

எனக்கு ஆராதனை செய்யும்படி என்னுடைய மகனை அனுப்பிவிடு என்று கட்டளையிடுகிறேன்; அவனை விடமாட்டேன் என்று சொன்னால் நான் உன்னுடைய மகனை, உன்னுடைய மூத்தமகனை கொல்லுவேன் என்று யெகோவா சொன்னார் என்று சொல்” என்றார்.

24

יְהוָה	וַיִּפְגְּשֵׁהוּ	בַּמָּלוֹן	בַּדָּרֶךְ	וַיְהִי
யெகோவா	-மற்றும்-சந்தித்தார்-அவனை	-தங்குமிடத்தில்	-வழியில்	-மற்றும்-இருந்தது
H3068	H6298	H4411	H1870	H1961

הֲמִיתוֹ׃	וַיְבַקֵּשׁ
கொல்ல-அவனை	-மற்றும்-தேடினார்
H4191	H1245

வழியிலே தங்கும் இடத்தில் யெகோவா மோசேக்கு எதிராக வந்து, அவனைக் கொல்லநினைத்தார்.

25

עָרְלַת	אֶת־	וַתִּכְרֹת	צֹר	צִפֹּרָה	וַתִּקַּח
நுனித்தோலை	-ஐ-	-மற்றும்-வெட்டினாள்	கல்லை	சிப்போராள்	-மற்றும்-எடுத்தாள்
H6190	H0853	H3772	H6864	H6855	H3947

וַתֹּאמֶר	לְרַגְלָיו	וַתִּגַּע	בְּנָהּ
-மற்றும்-சொன்னாள்	அவனுடைய-கால்களை	-மற்றும்-தொட்டாள்	அவளுடைய-மகனின்
H0559	H7272	H5060	

לִי׃	אַתָּה	דָּמִים	חֲתַן־	כִּי
எனக்கு	நீ	இரத்தத்தின்	மணாளன்-	ஏனெனில்
		H1818	H2860	

அப்பொழுது சிப்போராள் ஒரு கூர்மையான கல்லை எடுத்து, தன் மகனுடைய நுனித்தோலை அறுத்து, அதை அவனுடைய கால்களுக்கு முன்பாக போட்டு: “நீர் எனக்கு இரத்தசம்பந்தமான கணவன்” என்றாள்.

26

וַיֶּרֶף מִמֶּנּוּ אָז אָמְרָה חֲתַן דָּמִים
-மற்றும்-விட்டுவிட்டார் அவனிடமிருந்து அப்போது சொன்னாள் மணாளன் இரத்தத்தின்
H7503 H4480 H227 H0559 H2860 H1818

לַמּוּלֹת׃ פ
-விருத்தசேதனத்தினால் ¶
H4139

பின்பு அவர் அவனைவிட்டு விலகினார். அப்பொழுது அவள்: “விருத்தசேதனத்தினால் நீர் எனக்கு இரத்தசம்பந்தமான கணவன்” என்றாள்.

27

מֹשֶׁה לִקְרַאת לֵךְ אַהֲרֹן אֶל־ יְהוָה וַיֹּאמֶר
மோசேயை -சந்திக்க போ ஆரோனிடம் -க்கு- யெகோவா -மற்றும்-சொன்னார்
H4872 H7125 H3212 H0175 H0413 H3068 H0559

בְּהַר וַיִּפְגְּשֵׁהוּ וַיֵּלֶךְ הַמִּדְבָּרָה
-மலையில் -மற்றும்-சந்தித்தான்-அவனை -மற்றும்-போனான் -வனாந்தரத்துக்கு
H2022 H6298 H3212 H4057

לוֹ׃ וַיִּשַּׁק־ הָאֱלֹהִים
அவனை -மற்றும்-முத்தமிட்டான்- -தேவனுடைய
H0430

ஆரோனை நோக்கி: “நீ வனாந்திரத்தில் மோசேயை சந்திக்கப்போ” என்றார். அவன் போய், தேவனுடைய மலையில் அவனைச் சந்தித்து, அவனை முத்தமிட்டான்.

28

דִּבְרֵי כָּל־ אֶת לְאַהֲרֹן מֹשֶׁה וַיַּגֶּד
வார்த்தைகளை எல்லா- -ஐ -ஆரோனுக்கு மோசே -மற்றும்-சொன்னான்
H1697 H3605 H0853 H0175 H4872 H5046

כָּל־ וְאֵת שְׁלָחוֹ אֲשֶׁר יְהוָה
எல்லா- -மற்றும்-ஐ அனுப்பினார்-அவனை யாருடைய யெகோவாவின்
H3605 H0853 H7971 H3068

צִוָּהוּ׃ אֲשֶׁר הָאֹתֹת
கட்டளையிட்டார்-அவனுக்கு யாருடைய -அடையாளங்களை
H6680 H0226

அப்பொழுது மோசே தன்னை அனுப்பின யெகோவாவுடைய எல்லா வார்த்தைகளையும் அவர் தனக்குக் கட்டளையிட்ட எல்லா அடையாளங்களையும் ஆரோனுக்குத் தெரிவித்தான்.

29

כָּל־ אֶת־ וַיַּאַסְפוּ וְאַהֲרֹן מֹשֶׁה וַיֵּלֶךְ
எல்லா- -ஐ- -மற்றும்-கூட்டினார்கள் -மற்றும்-ஆரோன் மோசே -மற்றும்-போனான்
H3605 H0853 H0622 H0175 H4872 H3212

יִשְׂרָאֵל׃ בְּנֵי זִקְנֵי
இஸ்ரவேலின் புத்திரர்களின் மூப்பர்களை
H3478 H1121 H2205

மோசேயும் ஆரோனும் போய், இஸ்ரவேலர்களுடைய மூப்பர்கள் எல்லோரையும் கூடிவரச் செய்தார்கள்.

30

דִּבֶּר אֲשֶׁר־ הַדְּבָרִים כָּל־ אֶת אַהֲרֹן וַיְדַבֵּר
பேசினார் எவற்றை- -வார்த்தைகளை எல்லா- -ஐ ஆரோன் -மற்றும்-பேசினான்
H1696 H3605 H0853 H0175 H1696

לְעֵינֵי הָאֹתֹת וַיַּעַשׂ מֹשֶׁה אֶל־ יְהוָה
-கண்களின்முன் -அடையாளங்களை -மற்றும்-செய்தான் மோசேயிடம் -க்கு- யெகோவா
H0226 H6213 H4872 H0413 H3068

הָעָם׃
-ஜனத்தின்

யெகோவா மோசேக்குச் சொல்லிய எல்லா வார்த்தைகளையும் ஆரோன் சொல்லி, மக்களின் கண்களுக்கு முன்பாக அந்த அடையாளங்களையும் செய்தான்.

יְהוָה	פָּקַד	כִּי־	וַיִּשְׁמְעוּ	הָעָם	וַיַּאֲמֵן	31
யெகோவா	சந்தித்தார்	-ஏனெனில்-	-மற்றும்-கேட்டார்கள்	-ஜனம்	-மற்றும்-நம்பினது	
H3068			H8085		H0539	

אֶת־	רָאָה	וְכִי	יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי	אֶת־
-ஐ-	கண்டார்	-மற்றும்-ஏனெனில்	இஸ்ரவேலின்	புத்திரர்களை	-ஐ-
H0853	H7200		H3478		H0853

וַיִּשְׁתַּחֲוּוּ׃	וַיִּקְּדוּ	עָנְיָם
-மற்றும்-தொழுதுகொண்டார்கள்	-மற்றும்-குனிந்தார்கள்	அவர்களுடைய-துன்பத்தை
H7812	H6915	H6040

மக்கள் விசுவாசித்தார்கள்; யெகோவா இஸ்ரவேலர்களைச் சந்தித்தார் என்றும், அவர்களுடைய உபத்திரவங்களைக் கண்ணோக்கிப் பார்த்தார் என்றும், அவர்கள் கேட்டபோது, தலைகுனிந்து தொழுதுகொண்டார்கள்.

Chapter 5

אֶל־	וַיֹּאמְרוּ	וְאַהֲרֹן	מֹשֶׁה	בָּאוּ	וְאַחַר	1
-க்கு-	-மற்றும்-சொன்னார்கள்	-மற்றும்-ஆரோன்	மோசே	வந்தார்கள்	-மற்றும்-பின்பு	
H0413	H0559	H0175	H4872	H0935		

אֶת־	שַׁלַּח	יִשְׂרָאֵל	אֱלֹהֵי	יְהוָה	אָמַר	כֹּה־	פַּרְעֹה
-ஐ-	அனுப்பு	இஸ்ரவேலின்	தேவன்	யெகோவா	சொன்னார்	இவ்வாறு-	பார்வோனிடம்
H0853	H7971	H3478	H0430	H3068	H0559	H3541	H6547

בַּמִּדְבָּר׃	לִי	וְיָחֹגּוּ	עַמִּי
-வனாந்தரத்தில்	எனக்கு	-மற்றும்-பண்டிகை-கொண்டாடுவார்கள்	என்னுடைய-ஜனத்தை
		H2287	

பின்பு, மோசேயும் ஆரோனும் பார்வோனிடம் போய்: “இஸ்ரவேலின் தேவனாகிய யெகோவா வனாந்திரத்திலே எனக்குப் பண்டிகை கொண்டாடும்படி என்னுடைய மக்களைப் போகவிடவேண்டும் என்று சொல்லுகிறார்” என்றார்கள்.

אֶשְׁמַע	אֲשֶׁר	יְהוָה	מִי	פַּרְעֹה	וַיֹּאמֶר	2
கேட்பேன்	யாருடைய	யெகோவா	யார்	பார்வோன்	-மற்றும்-சொன்னான்	
H8085		H3068	H4310	H6547	H0559	

אֶת־	יָדַעְתִּי	לֹא	יִשְׂרָאֵל	אֶת־	לְשַׁלְּחַ	בְּקֹלוֹ
-ஐ-	அறிவேன்	இல்லை	இஸ்ரவேலை	-ஐ-	-அனுப்ப	-அவருடைய-குரலுக்கு
H0853	H3045	H3808	H3478	H0853	H7971	

אֲשַׁלַּח׃	לֹא	יִשְׂרָאֵל	אֶת־	וְגַם	יְהוָה
அனுப்புவேன்	இல்லை	இஸ்ரவேலை	-ஐ-	-மற்றும்-உம்	யெகோவாவை
H7971	H3808	H3478	H0853	H1571	H3068

அதற்குப் பார்வோன்: “நான் இஸ்ரவேலைப் போகவிடக் யெகோவாவின் வார்த்தையைக் கேட்கிறதற்கு அவர் யார்? எனக்கு யெகோவாவை தெரியாது; நான் இஸ்ரவேலைப் போகவிடமாட்டேன்” என்றான்.

3

נֵלְכָה	עָלֵינוּ	נִקְרָא	הָעִבְרִים	אֱלֹהֵי	וַיֹּאמְרוּ
போவோம்	எங்கள்-மேல்	சந்தித்தார்	-எபிரெயரின்	தேவன்	-மற்றும்-சொன்னார்கள்
H3212		H7122	H5680	H0430	H0559

וְנִזְבְּחָה	בַּמִּדְבָּר	יָמִים	שְׁלֹשֶׁת	דֶּרֶךְ	נָּא	
-மற்றும்-பலியிடுவோம்	-வனாந்தரத்தில்	நாட்கள்	மூன்று	வழி	தயவுசெய்து	
H2076		H3117	H7969	H1870	H4994	

יִפְגָּעֵנוּ	פֶּן־	אֱלֹהֵינוּ	לַיהוָה
தாக்குவார்-எங்களை	இல்லையேல்-	எங்களுடைய-தேவனுக்கு	-யெகோவாவுக்கு
H6293	H6435	H0430	H3068

בַּדֶּבֶר׃	אוֹ	בֶּחָרֶב
-கொள்ளைநோயால்	அல்லது	-வாளால்
H1698		H2719

அப்பொழுது அவர்கள்: “எபிரெயர்களுடைய தேவன் எங்களைச் சந்தித்தார்; நாங்கள் வனாந்திரத்தில் மூன்றுநாட்கள் பயணமாக போய், எங்கள் தேவனாகிய யெகோவாவிற்கு பலியிடும்படி போகவிடவேண்டும்; போகாமலிருந்தால், அவர் கொள்ளைநோயையும், பட்டயத்தையும் எங்கள்மேல் வரச்செய்வார்” என்றார்கள்.

4

וְאַהֲרֹן	מֹשֶׁה	לָמָּה	מִצְרַיִם	מֶלֶךְ	אֲלֵהֶם	וַיֹּאמֶר
-மற்றும்-ஆரோன்	மோசே	ஏன்	எகிப்தின்	ராஜா	அவர்களுக்கு	-மற்றும்-சொன்னான்
H0175	H4872	H4100	H4714	H4428	H0413	H0559

לְכוּ	מִמַּעֲשָׂיו	הָעָם	אֶת־	תַּפְרִיעוּ
போங்கள்	-அதனுடைய-வேலைகளிலிருந்து	-ஜனத்தை	-ஐ-	தடுக்கிறீர்கள்
H3212	H4639		H0853	

לְסִבְלֹתֵיכֶם׃
உங்களுடைய-சுமைகளுக்கு
H5450

எகிப்தின் ராஜா அவர்களை நோக்கி: “மோசேயும் ஆரோனுமாகிய நீங்கள் மக்களைத் தங்களுடைய வேலைகளைவிட்டுக் கலையச்செய்கிறது என்ன? உங்கள் சுமைகளைச் சுமக்கப்போங்கள்” என்றான்.

5

עַם	עַתָּה	רַבִּים	הֵן־	פַּרְעֹה	וַיֹּאמֶר
ஜனம்	இப்போது	அதிகமானவர்கள்	இதோ-	பார்வோன்	-மற்றும்-சொன்னான்
	H6258		H2005	H6547	H0559

מִסִּבְלֹתָם׃	אֹתָם	וְהִשְׁבַּתֶּם	הָאָרֶץ
-அவர்களுடைய-சுமைகளிலிருந்து	அவர்களை	-மற்றும்-நிறுத்துகிறீர்கள்	-தேசத்தின்
H5450	H0853		H0776

பின்னும் பார்வோன்: “இதோ, தேசத்தில் மக்கள் மிகுதியாக இருக்கிறார்கள்; அவர்கள் சுமை சுமக்கிறதைவிட்டு ஓய்ந்திருக்கும்படி செய்கிறீர்களே” என்றான்.

6

הַנֹּגְשִׂים	אֶת־	הַהוּא	בַּיּוֹם	פַּרְעֹה	וַיְצַו	
-ஒடுக்குபவர்களுக்கு	-ஐ-	-அந்த-அதில்	-நாளில்	பார்வோன்	-மற்றும்-கட்டளையிட்டான்	
H5065	H0853	H1931	H3117	H6547	H6680	

לֵאמֹר׃	שֹׁטְרָיו	וְאֶת־	בָּעָם	
-சொல்லி	அவனுடைய-அதிகாரிகளை	-மற்றும்-ஐ-	-ஜனத்தில்	
H0559	H7860	H0853		

அன்றியும், அந்த நாளிலே பார்வோன் மக்களின் மேற்பார்வையாளர்களையும் அவர்களுடைய தலைவர்களையும் நோக்கி:

7

הַלְּבֵנִים	לִלְבֹּן	לָעָם	תֶּבֶן	לָתֵת	תֹּאסִפוּן	לֹא
-செங்கற்களை	-செய்ய	-ஜனத்துக்கு	வைக்கோலை	-கொடுக்க	தொடர்வீர்கள்	இல்லை
H3843			H8401	H5414	H3254	H3808

וְקֹשְׁשׁוּ	יֵלְכוּ	הֵם	שִׁלְשֹׁם	כְּתְמוֹל
-மற்றும்-சேகரிப்பார்கள்	போவார்கள்	அவர்கள்	முந்தின-நாளைப்போல	-நேற்றைப்போல
	H3212	H1992	H8032	H8543

תֶּבֶן׃	לָהֶם
வைக்கோலை	அவர்களுக்கு
H8401	

“செங்கல் வேலைக்கு நீங்கள் முன்போல இனி மக்களுக்கு வைக்கோல் கொடுக்கவேண்டாம்; அவர்கள் தாங்களே போய்த் தங்களுக்கு வைக்கோல் சேர்க்கட்டும்.

8

תְּמוֹל	עֹשִׂים	הֵם֙	אֲשֶׁר	הַלְּבֵנִים	מַתְכֹּנֶת	וְאֶת־
நேற்று	செய்கிறார்கள்	அவர்கள்	எதை	-செங்கற்களின்	எண்ணிக்கையை	-மற்றும்-ஐ-
H8543		H1992		H3843	H4971	H0853

מִמֶּנּוּ	תִגְרְעוּ	לֹא	עֲלֵיהֶם	תָּשִׂימוּ	שִׁלְשֹׁם
அதிலிருந்து	குறைப்பீர்கள்	இல்லை	அவர்கள்-மேல்	வைப்பீர்கள்	முந்தின-நாள்
	H1639	H3808			H8032

צֹעֲקִים	הֵם	כֵּן	עַל־	הֵם֙	נִרְפִּים	כִּי־
கூக்குரலிடுகிறார்கள்	அவர்கள்	அவ்வாறு	-மேல்	அவர்கள்	சோம்பேறிகள்	-ஏனெனில்-
H6817	H1992			H1992	H7503	

לֵאלֹהֵינוּ׃	נִזְבְּחָה	נֵלְכָה	לֵאמֹר
-எங்களுடைய-தேவனுக்கு	பலியிடுவோம்	போவோம்	-சொல்லி
H0430	H2076	H3212	H0559

அவர்கள் முன்பு செய்துகொடுத்த கணக்கின்படியே செங்கல் செய்யும்படி சொல்லுங்கள்; அதிலே நீங்கள் ஒன்றும் குறைக்கவேண்டாம், அவர்கள் சோம்பேறிகளாக இருக்கிறார்கள்; அதினால் நாங்கள் போய் எங்களுடைய தேவனுக்குப் பலியிடுவோம் என்று கூக்குரலிடுகிறார்கள்.

9

בָּהּ	וְיַעֲשׂוּ־	הָאֲנָשִׁים	עַל־	הָעֲבֹדָה	תִּכְבַּד	
அதில்	-மற்றும்-செய்வார்கள்-	-மனிதர்களின்	-மேல்	-வேலை	கடினமாகட்டும்	
		H0376		H5656	H3513	

שֶׁקֶר׃	בִּדְבְרֵי־	יִשְׁעְו	וְאַל־
பொய்யின்	-வார்த்தைகளுக்கு-	கவனிப்பார்கள்	-மற்றும்-வேண்டாம்-
H8267	H1697	H8159	H0408

அந்த மனிதர்கள்மேல் முன்பைவிட அதிக வேலையைச் சுமத்துங்கள், அதில் அவர்கள் கஷ்டப்படட்டும்; அவர்கள் வீண்வார்த்தைகளைக் கேட்கவிடாதீர்கள்” என்று கட்டளையிட்டான்.

10

וְשֹׁטְרָיו	הָעָם֙	נֹגְשֵׂי	וַיֵּצְאוּ	
-மற்றும்-அவனுடைய-அதிகாரிகள்	-ஜனத்தின்	ஒடுக்குபவர்கள்	-மற்றும்-புறப்பட்டார்கள்	
H7860		H5065	H3318	

אָמַר	כֹּה	לֵאמֹר	הָעָם	אֶל־	וַיֹּאמְרוּ	
சொன்னான்	இவ்வாறு	-சொல்லி	-ஜனத்துக்கு	-க்கு-	-மற்றும்-சொன்னார்கள்	
H0559	H3541	H0559		H0413	H0559	

תֶּבֶן׃	לָכֶם	נֹתֵן	אֵינֶנִּי	פַּרְעֹה
வைக்கோலை	உங்களுக்கு	கொடுக்கிறேன்	இல்லை-நான்	பார்வோன்
H8401		H5414	H0369	H6547

அப்பொழுது மக்களின் மேற்பார்வையாளர்களும் அவர்கள் தலைவர்களும் புறப்பட்டுப்போய் மக்களை நோக்கி: “உங்களுக்கு வைக்கோல் கொடுப்பதில்லை;

11

אַתֶּם לְכוּ קְחוּ לָכֶם תֶּבֶן מֵאֲשֶׁר
நீங்கள் போங்கள் எடுங்கள் உங்களுக்கு வைக்கோலை -எங்கிருந்து
H3212 H3947 H8401

תִּמְצָאוּ כִּי אֵין נִגְרָע מֵעֲבֹדַתְכֶם
கண்டுபிடிப்பீர்கள் ஏனெனில் இல்லை குறைக்கப்படும் உங்களுடைய-வேலையிலிருந்து
H4672 H0369 H1639 H5656

דָּבָר׃
காரியம்
H1697

நீங்களே போய் உங்களுக்கு கிடைக்கிற இடங்களில் வைக்கோல் சேகரியுங்கள்; ஆனாலும் உங்களுடைய வேலையில் ஒன்றும் குறைக்கப்படுவதில்லை என்று பார்வோன் சொல்லுகிறார்” என்றார்கள்.

12

וַיָּפֶץ הָעָם בְּכָל־ מִצְרַיִם אֶרֶץ לְקֹשֵׁשׁ
-மற்றும்-சிதறியது -ஜனம் -எல்லா- தேசத்தில் எகிப்தின் -சேகரிக்க
H0776 H3605 H4714

קַשׁ לַתֶּבֶן׃
தாளைக்கட்டையை -வைக்கோலுக்காக
H7179 H8401

அப்பொழுது வைக்கோலுக்குப் பதிலாக அதின் தாளடிகளைச் சேர்க்கும்படி மக்கள் எகிப்துதேசம் எங்கும் அலைந்து திரிந்தார்கள்.

13

וְהַנֹּגְשִׂים אָצִים לֵאמֹר כַּלּוּ
-மற்றும்-ஒடுக்குபவர்கள் அவசரப்படுத்தினார்கள் -சொல்லி முடியுங்கள்
H5065 H0213 H0559 H3615

כַּאֲשֶׁר דְּבַר־ יוֹם בְּיוֹמוֹ מַעֲשֵׂיכֶם
-எவ்வாறு காரியம்- நாளின் -அதனுடைய-நாளில் உங்களுடைய-வேலைகளை
H1697 H3117 H3117 H4639

הַתֶּבֶן׃ בִּהְיוֹת
-வைக்கோல் -இருந்தபோது
H8401 H1961

மேற்பார்வையாளர்கள் அவர்களை நோக்கி: வைக்கோல் இருந்த நாளில் செய்தபடியே உங்கள் வேலைகளை ஒவ்வொரு நாளிலும் செய்து முடியுங்கள் என்று சொல்லி, அவர்களைத் அவசரப்படுத்தினார்கள்.

14

וַיֻּכּוּ שֹׁטְרֵי בְּנֵי יִשְׂרָאֵל אֲשֶׁר־
-மற்றும்-அடிக்கப்பட்டார்கள் அதிகாரிகள் புத்திரர்களின் இஸ்ரவேலின் யாரை-
H5221 H7860 H3478

עֲלֵהֶם נֹגְשָׂי פַּרְעֹה לֵאמֹר מַדּוּעַ לֹא
அவர்கள்-மேல் ஒடுக்குபவர்கள் பார்வோனின் -சொல்லி ஏன் இல்லை
H5065 H6547 H0559 H4069 H3808

שָׂמוּ כְתֹמֹל לִלְבֹן חָקְכֶם כִּלִּיתֶם
வைத்தார்கள் -நேற்றைப்போல -செய்ய உங்களுடைய-பங்கை நிறைவேற்றினீர்கள்
H8543 H2706 H3615

הַיּוֹם׃ גַּם־ תְּמוֹל גַּם־ שִׁלְשֹׁם
-இன்று உம்- நேற்று உம்- முந்தின-நாளைப்போல
H3117 H1571 H8543 H1571 H8032

பார்வோனுடைய மேற்பார்வையாளர்கள் இஸ்ரவேலர்கள் மேல்வைத்த அவர்களுடைய தலைவர்களை நோக்கி: “செங்கல் வேலையில் நீங்கள் முன்பு செய்ததுபோல நேற்றும் இன்றும் ஏன் செய்யவில்லை” என்று கேட்டு, அவர்களை அடித்தார்கள்.

15

וַיִּצְּעֲקוּ	יִשְׂרְאֵל	בְּנֵי	שְׁטְרֵי	וַיָּבֹאוּ	
-மற்றும்-கதறினார்கள்	இஸ்ரவேலின்	புத்திரர்களின்	அதிகாரிகள்	-மற்றும்-வந்தார்கள்	
H6817	H3478		H7860	H0935	

כֹּה	תַּעֲשֶׂה	לָמָּה	לֵאמֹר	פַּרְעֹה	אֶל־
இவ்வாறு	செய்கிறாய்	ஏன்	-சொல்லி	பார்வோனிடம்	-க்கு-
H3541		H4100	H0559	H6547	H0413

לַעֲבָדֶיךָ׃
உன்னுடைய-அடியார்களுக்கு
H5650

அப்பொழுது இஸ்ரவேலர்களின் தலைவர்கள் பார்வோனிடம் போய் கூக்குரலிட்டு: “உமது அடியார்களுக்கு நீர் இப்படிச் செய்கிறது என்ன?

16

לַעֲבָדֶיךָ	נִתָּן	אֵין	תֶּבֶן	
உன்னுடைய-அடியார்களுக்கு	கொடுக்கப்படுகிறது	இல்லை	வைக்கோல்	
H5650	H5414	H0369	H8401	

וְהִנֵּה	עֲשֹׂו	לָנוּ	אֹמְרִים	וּלְבֵנִים
-மற்றும்-இதோ	செய்யுங்கள்	எங்களுக்கு	சொல்கிறார்கள்	-மற்றும்-செங்கற்களை
H2009			H0559	H3843

עַמֶּךָ׃	וְחַטָּאת	מְכִים	עֲבָדֶיךָ
உன்னுடைய-ஜனத்தின்	-மற்றும்-பாவம்	அடிக்கப்படுகிறார்கள்	உன்னுடைய-அடியார்கள்
	H2398	H5221	H5650

உமது அடியார்களுக்கு வைக்கோல் கொடுக்காமல் இருந்தும், செங்கல் அறுக்கவேண்டும் என்று எங்களுக்குச் சொல்லுகிறார்கள்; உம்முடைய மக்களிடம் குற்றம் இருக்க, உமது அடியார்களாகிய நாங்கள் அடிக்கப்படுகிறோம்” என்றார்கள்.

17

אַתֶּם	כֵּן	עַל־	נִרְפִּים	אַתֶּם	נִרְפִּים	וַיֹּאמֶר
நீங்கள்	அவ்வாறு	-மேல்	சோம்பேறிகள்	நீங்கள்	சோம்பேறிகள்	-மற்றும்-சொன்னான்
			H7503		H7503	H0559

לַיהוָה׃	נִזְבְּחָה	נֵלְכָה	אֹמְרִים
-யெகோவாவுக்கு	பலியிடுவோம்	போவோம்	சொல்கிறீர்கள்
H3068	H2076	H3212	H0559

அதற்கு அவன்: “நீங்கள் சோம்பேறிகளாக இருக்கிறீர்கள்; அதினால்தான் போகவேண்டும், யெகோவாவுக்குப் பலியிடவேண்டும் என்கிறீர்கள்.

18

לֹא־	וְתֶבֶן	עִבְדוּ	לְכוּ	וְעַתָּה	
இல்லை-	-மற்றும்-வைக்கோல்	வேலைசெய்யுங்கள்	போங்கள்	-மற்றும்-இப்போது	
H3808	H8401	H5647	H3212	H6258	

תִּתֵּנוּ׃	לִבְנִים	וְתֹכֶן	לָכֶם	יִנָּתֵן
கொடுப்பீர்கள்	-செங்கற்களின்	-மற்றும்-எண்ணிக்கை	உங்களுக்கு	கொடுக்கப்படும்
H5414	H3843	H8506		H5414

போய், வேலை செய்யுங்கள், உங்களுக்கு வைக்கோல் கொடுக்கப்படுவதில்லை; ஆனாலும் கணக்கின்படியே நீங்கள் செங்கலை அறுத்துக் கொடுக்கவேண்டும்” என்றான்.

19

וַיִּרְאוּ
-மற்றும்-கண்டார்கள்
H7200

שֹׁטְרֵי
அதிகாரிகள்
H7860

בְנֵי־
புத்திரர்-

יִשְׂרָאֵל
இஸ்ரவேலின்
H3478

אֹתָם
அவர்களை
H0853

בְּרָע
-தீமையில்

לֵאמֹר
-சொல்லி

לֹא־
இல்லை-
H3808

תִגְרְעוּ
குறைப்பீர்கள்
H1639

מִלִּבְנֵיכֶם
உங்களுடைய-செங்கற்களிலிருந்து
H3843

דְּבַר־
காரியம்-
H1697

יוֹם
நாளின்
H3117

בְּיוֹמוֹ׃
-அதனுடைய-நாளில்
H3117

நீங்கள் ஒவ்வொரு நாளிலும் அறுக்கவேண்டிய செங்கலிலே ஒன்றும் குறைக்கக்கூடாது என்று சொல்லப்பட்டதால், இஸ்ரவேலர்களின் தலைவர்கள் தங்களுக்கு இக்கட்டு வந்தது என்று கண்டார்கள்.

20

וַיִּפְגְּעוּ
-மற்றும்-சந்தித்தார்கள்
H6293

אֶת־
-ஐ-
H0853

מֹשֶׁה
மோசேயை
H4872

וְאֶת־
-மற்றும்-ஐ-
H0853

אַהֲרֹן
ஆரோனை
H0175

נִצָּבִים
நின்றுகொண்டிருந்தவர்களை
H5324

לִקְרָאתָם
-அவர்களை-சந்திக்க
H7125

בְּצֵאתָם
-அவர்கள்-புறப்படும்போது
H3318

מֵאֵת
-இடமிருந்து
H0854

פַּרְעֹה׃
பார்வோனிடமிருந்து
H6547

அவர்கள் பார்வோனுடைய சமுகத்தை விட்டுப் புறப்படும்போது, வழியில் நின்ற மோசேக்கும் ஆரோனுக்கும் எதிர்ப்பட்டு,

21

וַיֹּאמְרוּ
-மற்றும்-சொன்னார்கள்
H0559

אֲלֵהֶם
அவர்களுக்கு
H0413

יֵרֶא
பார்ப்பாராக
H7200

יְהוָה
யெகோவா
H3068

עֲלֵיכֶם
உங்கள்-மேல்

וְיִשְׁפֹּט
-மற்றும்-நியாயம்தீர்ப்பாராக
H8199

אֲשֶׁר
யாருடைய

הִבְאַשְׁתֶּם
நாறச்செய்தீர்கள்
H0887

אֶת־
-ஐ-
H0853

רֵיחֵנוּ
எங்களுடைய-மணத்தை
H7381

בְּעֵינֵי
-கண்களில்

פַּרְעֹה
பார்வோனின்
H6547

וּבְעֵינֵי
-மற்றும்-கண்களில்

עֲבָדָיו
அவனுடைய-அடியார்களின்
H5650

לָתֵת־
-கொடுக்க-
H5414

חֶרֶב
வாளை
H2719

בְּיָדָם
-அவர்களுடைய-கையில்
H3027

לַהֲרָגֵנוּ׃
-கொல்ல-எங்களை
H2026

அவர்களை நோக்கி: “நீங்கள் பார்வோனின் கண்களுக்கு முன்பாகவும் அவருடைய வேலைக்காரர்களின் கண்களுக்கு முன்பாகவும் எங்களுடைய வாசனையைக் கெடுத்து, எங்களைக் கொல்லும்படி அவர்களுடைய கையிலே பட்டயத்தைக் கொடுத்ததால், யெகோவா உங்களைப் பார்த்து நியாயம் தீர்க்கக்கடவர்” என்றார்கள்.

22

וַיָּשָׁב
-மற்றும்-திரும்பினான்
H7725

מֹשֶׁה
மோசே
H4872

אֶל־
-க்கு-
H0413

יְהוָה
யெகோவாவிடம்
H3068

וַיֹּאמַר
-மற்றும்-சொன்னான்
H0559

אֲדֹנָי
ஆண்டவரே
H0136

לָמָּה
ஏன்
H4100

הֲרֵעֹתָה
தீமைசெய்தீர்

לָעָם
-ஜனத்துக்கு

הַזֶּה
-இந்த
H2088

זֶּה
இது
H2088

לָמָּה
ஏன்
H4100

שְׁלַחְתָּנִי׃
அனுப்பினீர்-என்னை
H7971

அப்பொழுது மோசே யெகோவாவிடம் திரும்பிப்போய்: “ஆண்டவரே, இந்த மக்களுக்குத் தீங்குவரச்செய்ததென்ன? ஏன் என்னை அனுப்பினீர்?

23

בְּשִׁמְךָ	לְדַבֵּר	פַּרְעֹה	אֶל־	בָּאתִי	וּמֵאָז	
-உன்னுடைய-பெயரில்	-பேச	பார்வோனிடம்	-க்கு-	வந்தேன்	-மற்றும்-அன்றிலிருந்து	
H8034	H1696	H6547	H0413	H0935		

הִצַּלְתָּ	לֹא־	וְהַצֵּל	הַזֶּה	לָעָם	הֵרַע	
காப்பாற்றினீர்	இல்லை-	-மற்றும்-காப்பாற்றுவது	-இந்த	-ஜனத்துக்கு	தீமைசெய்தான்	
H5337	H3808	H5337	H2088			

עַמֶּךָ׃	אֶת־
உன்னுடைய-ஜனத்தை	-ஐ-
	H0853

நான் உமது நாமத்தைக்கொண்டு பேசும்படி பார்வோனிடம் சென்றதுமுதல் அவன் இந்த மக்களை உபத்திரவப்படுத்துகிறான்; நீர் உம்முடைய மக்களை விடுதலையாக்கவில்லையே” என்றான்.

Chapter 6

1

אֲשֶׁר	תִּרְאֶה	עַתָּה	מֹשֶׁה	אֶל־	יְהוָה	וַיֹּאמֶר
-என்ன-	காண்பாய்	இப்போது	மோசே	-க்கு-	யெகோவா	-மற்றும்-சொன்னார்
	H7200	H6258	H4872	H0413	H3068	H0559

חֲזָקָה	בְיָד	כִּי	לְפַרְעֹה	אֶעֱשֶׂה	
வலிமையான	-கையினால்-	ஏனெனில்	-பார்வோனுக்கு-	செய்வேன்	
H2389	H3027		H6547		

יְגָרְשֵׁם	חֲזָקָה	וּבְיָד	יְשַׁלְּחֵם
துரத்துவான்-அவர்களை	வலிமையான	-மற்றும்-கையினால்-	அனுப்புவான்-அவர்களை
H1644	H2389	H3027	H7971

מֵאַרְצוֹ׃	ס
-அவனுடைய-நிலத்திலிருந்து	*
H0776	

அப்பொழுது யெகோவா மோசேயை நோக்கி: “நான் பார்வோனுக்குச் செய்வதை இப்பொழுது காண்பாய்; என் வலிமையான கையைக் கண்டு அவர்களைப் போகவிட்டு, அவர்களைத் தன்னுடைய தேசத்திலிருந்து துரத்திவிடுவான்” என்றார்.

2

אֲנִי	אֵלָיו	וַיֹּאמֶר	מֹשֶׁה	אֶל־	אֱלֹהִים	וַיְדַבֵּר
நான்	-அவனிடம்	-மற்றும்-சொன்னார்	மோசே	-க்கு-	தேவன்	-மற்றும்-பேசினார்
H0589	H0413	H0559	H4872	H0413	H0430	H1696

יְהוָה׃
யெகோவா
H3068

மேலும், தேவன் மோசேயை நோக்கி: “நான் யேகோவா,

3

יַעֲקֹב	וְאֶל־	יִצְחָק	אֶל־	אַבְרָהָם	אֶל־	וָאֵרָא	
யாக்கோபு	-மற்றும்-க்கு-	ஈசாக்கு	-க்கு-	ஆபிரகாம்	-க்கு-	-மற்றும்-தோன்றினேன்	
H3290	H0413	H3327	H0413	H0085	H0413	H7200	

לֹא	יְהוָה	וּשְׁמִי	שַׁדָּי	בְּאֵל	
இல்லை	யெகோவா	-மற்றும்-என்-பெயர்	தேவனாக	-சர்வவல்லமையுள்ள-	
H3808	H3068	H8034	H7706	H0410	

לָהֶם׃	נוֹדַעְתִּי
-அவர்களுக்கு	அறிவிக்கப்பட்டேன்
	H3045

சர்வவல்லமையுள்ள தேவன் என்னும் நாமத்தினால் நான் ஆபிரகாமுக்கும் ஈசாக்குக்கும் யாக்கோபுக்கும் தரிசனமானேன்; ஆனாலும் யேகோவா என்னும் என்னுடைய நாமத்தினால் நான் அவர்களுக்கு அறியப்படவில்லை.

4 וְגַם הֲקִמֹתִי אֶת־בְּרִיתִי אִתָּם לָתֶת
-மற்றும்-கூட ஸ்தாபித்தேன் -ஐ- -என்-உடன்படிக்கையை -அவர்களோடு கொடுக்க
H1571 H0853 H1285 H0854 H5414

אֶת־אֶרֶץ כְּנַעַן אֵת אֶרֶץ מְגֻרֵיהֶם
-ஐ- தேசத்தை -அவர்களுடைய-தங்குமிடத்தின்
H0776 H0853 H0776 H4033

אֲשֶׁר־גָּרוּ בָהּ׃
-அங்கு- தங்கினார்கள் -அதில்

அவர்கள் பரதேசிகளாகத் தங்கின தேசமாகிய கானான்தேசத்தை அவர்களுக்குக் கொடுப்பேன் என்று நான் அவர்களோடு என்னுடைய உடன்படிக்கையையும் ஏற்படுத்தியிருக்கிறேன்.

5 וְגַם אֲנִי שָׁמַעְתִּי אֶת־נַאֲקַת בְּנֵי יִשְׂרָאֵל
-மற்றும்-கூட நான் கேட்டேன் -ஐ- முறையீட்டை -புத்திரர்களின்- இஸ்ரவேல்
H1571 H0589 H8085 H0853 H5009 H3478

אֲשֶׁר מִצְרַיִם מַעֲבִדִים אֹתָם וָאֶזְכֹּר אֶת־
-யாரை- எகிப்து அடிமைப்படுத்துகிறது -அவர்களை -மற்றும்-நினைத்தேன் -ஐ-
H4714 H5647 H0853 H2142 H0853

בְּרִיתִי׃
-என்-உடன்படிக்கையை
H1285

எகிப்தியர்கள் அடிமையாக வைத்திருக்கிற இஸ்ரவேலர்களின் பெருமூச்சையும் நான் கேட்டு, என்னுடைய உடன்படிக்கையை நினைத்தேன்.

6 לָכֵן אֱמֹר לִבְנֵי־יִשְׂרָאֵל אֲנִי יְהוָה
ஆகையால் சொல் -புத்திரர்களுக்கு- இஸ்ரவேல் நான் யெகோவா
H0559 H3478 H0589 H3068

וְהוֹצֵאתִי אֶתְכֶם מִתַּחַת סִבְלֹת מִצְרַיִם
-மற்றும்-வெளிக்கொண்டுவருவேன் -உங்களை -கீழிருந்து- சுமைகளின் எகிப்து
H3318 H0853 H8478 H5450 H4714

וְהִצַּלְתִּי אֶתְכֶם מֵעֲבֹדָתָם וְגָאַלְתִּי
-மற்றும்-விடுவிப்பேன் -உங்களை -அவர்களுடைய-வேலையிலிருந்து -மற்றும்-மீட்பேன்
H5337 H0853 H5656

וּבִשְׁפָטִים גְּדֹלִים׃ בִּזְרוֹעַ נְטוּיָה וְאֶתְכֶם לְעָם
பெரிய -மற்றும்-நியாயத்தீர்ப்புகளால் புயத்தினால் -நீட்டிய- -உங்களை
H8201 H5186 H2220 H0853

ஆதலால், இஸ்ரவேலர்களை நோக்கி: நானே யெகோவா, உங்கள்மேல் எகிப்தியர்கள் சுமத்தின சுமைகளை நீக்கி நான் உங்களை விடுவித்து, உங்களை அவர்கள் அடிமைத்தனத்திற்கு, நீங்கலாக்கி, பலத்த கையினாலும், மகா தண்டனைகளினாலும் உங்களை மீட்டு,

7

לָכֶם וְהָיִיתִי לְעָם לִי אֶתְכֶם וְלָקַחְתִּי
-உங்களுக்கு -மற்றும்-இருப்பேன் -ஜனமாக- -எனக்கு- -உங்களை -மற்றும்-எடுப்பேன்
H1961 H0853 H3947

אֱלֹהֵיכֶם יְהוָה אֲנִי כִּי וִידַעְתֶּם לֵאלֹהִים
-உங்கள்-தேவன் யெகோவா நான் என்று -மற்றும்-அறிவீர்கள் -தேவனாக-
H0430 H3068 H0589 H3045 H0430

מִצְרָיִם׃ סִבְלוֹת מִתַּחַת אֶתְכֶם הַמּוֹצִיא
எகிப்து சுமைகளின் -கீழிருந்து- -உங்களை -வெளிக்கொண்டுவருகிற-
H4714 H5450 H8478 H0853 H3318

உங்களை எனக்கு மக்களாகச் சேர்த்துக்கொண்டு, உங்களுக்கு தேவனாக இருப்பேன்; உங்கள்மேல் எகிப்தியர்கள் சுமத்தின சுமைகளை நீக்கி உங்களை விடுவிக்கிற உங்களுடைய தேவனாகிய யெகோவா நான் என்று அறிவீர்கள்.

8

אֲשֶׁר הָאָרֶץ אֶל־ אֶתְכֶם וְהֵבֵאתִי
-என்று- -அந்த-தேசத்திற்கு -க்கு- -உங்களை -மற்றும்-கொண்டுவருவேன்
H0776 H0413 H0853 H0935

לְיִצְחָק לְאַבְרָהָם אֹתָהּ לָתֵת יָדִי אֶת־ נָשָׂאתִי
-ஈசாக்குக்கு- -ஆபிரகாமுக்கு- -அதை கொடுக்க -என்-கையை -ஐ- ஆணையிட்டேன்
H3327 H0085 H0853 H5414 H3027 H0853 H5375

אֲנִי מוֹרָשָׁה לָכֶם אֹתָהּ וְנָתַתִּי וְלִיַעֲקֹב
நான் சொத்தாக -உங்களுக்கு -அதை -மற்றும்-கொடுப்பேன் -மற்றும்-யாக்கோபுக்கு-
H0589 H4181 H0853 H5414 H3290

יְהוָה׃
யெகோவா
H3068

ஆபிரகாமுக்கும் ஈசாக்குக்கும் யாக்கோபுக்கும் கொடுப்பேன் என்று நான் ஆணையிட்ட தேசத்தில் உங்களைக் கொண்டுபோய், அதை உங்களுக்குச் சொந்தமாகக் கொடுப்பேன்; நான் யெகோவா என்று அவர்களுக்குச் சொல் என்றார்.

9

יִשְׂרָאֵל בְּנֵי אֶל־ כֵּן מֹשֶׁה וַיְדַבֵּר
இஸ்ரவேல் -புத்திரர்களிடம்- -க்கு- அவ்வாறு மோசே -மற்றும்-பேசினான்
H3478 H0413 H4872 H1696

רוּחַ מִקֹּצֶר מֹשֶׁה אֶל־ שָׁמְעוּ וְלֹא
ஆவி -குறுகலினால்- மோசே -க்கு- கேட்டார்கள் -மற்றும்-இல்லை
H7307 H7115 H4872 H0413 H8085 H3808

פ קָשֶׁה׃ וּמֵעֲבֹדָה
* கடினமான -மற்றும்-வேலையினால்-
H7186 H5656

இப்படியாக மோசே இஸ்ரவேலர்களுக்குச் சொன்னான்; அவர்களோ மனவருத்தத்தாலும் கொடுமையான வேலையாலும் மோசேயின் வார்த்தைகளை கேட்காமற்போனார்கள்.

10

לֵאמֹר׃ מֹשֶׁה אֶל־ יְהוָה וַיְדַבֵּר
-சொல்லி- மோசே -க்கு- யெகோவா -மற்றும்-பேசினார்
H0559 H4872 H0413 H3068 H1696

பின்பு, யெகோவா மோசேயை நோக்கி:

11

בָּא	דַבֵּר	אֶל־	פַּרְעֹה	מֶלֶךְ	מִצְרַיִם	וִישַׁלַּח	אֶת־
போ	பேசு	-க்கு-	பார்வோன்	ராஜா	எகிப்து	-மற்றும்-அனுப்பட்டும்	-ஐ-
H0935	H1696	H0413	H6547	H4428	H4714	H7971	H0853

בְּנֵי־	יִשְׂרָאֵל	מֵאַרְצוֹ׃	
-புத்திரர்களை-	இஸ்ரவேல்	-அவனுடைய-நிலத்திலிருந்து	
	H3478	H0776	

“நீ எகிப்தின் ராஜாவாகிய பார்வோனிடம் போய், அவன் தன்னுடைய தேசத்திலிருந்து இஸ்ரவேல் மக்களைப் போகவிடும்படி அவனுடன் பேசு” என்றார்.

12

בְּנֵי־	הֵן	לֵאמֹר	יְהוָה	לְפָנֵי	מֹשֶׁה	וַיְדַבֵּר	
-புத்திரர்-	இதோ	-சொல்லி-	யெகோவா	-முன்பாக-	மோசே	-மற்றும்-பேசினான்	
	H2005	H0559	H3068	H6440	H4872	H1696	

יִשְׁמָעֵנִי	וְאֵיךְ	אֵלַי	שָׁמְעוּ	לֹא־	יִשְׂרָאֵל	
கேட்பான்-என்னை	-மற்றும்-எப்படி	-என்னிடம்	கேட்டார்கள்	இல்லை	இஸ்ரவேல்	
H8085		H0413	H8085	H3808	H3478	

פ	שְׂפָתָיִם׃	עֲרֵל	וַאֲנִי	פַּרְעֹה
*	உதடுகளின்	விருத்தசேதனமில்லாத	-மற்றும்-நான்	பார்வோன்
	H8193	H6189	H0589	H6547

மோசே யெகோவாவுடைய சந்நிதானத்தில் நின்று, “இஸ்ரவேலர்களே நான் சொல்வதைக் கேட்கவில்லை; பார்வோன் எப்படி நான் சொல்வதைக் கேட்பான்? நான் திக்கு வாயுள்ளவன்” என்றான்.

13

אַהֲרֹן	וְאֶל־	מֹשֶׁה	אֶל־	יְהוָה	וַיְדַבֵּר	
ஆரோன்	-மற்றும்-க்கு-	மோசே	-க்கு-	யெகோவா	-மற்றும்-பேசினார்	
H0175	H0413	H4872	H0413	H3068	H1696	

יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי	אֶל־	וַיְצַוֻּם	
இஸ்ரவேல்	-புத்திரர்கள்-	-குறித்து-	-மற்றும்-கட்டளையிட்டார்-அவர்களுக்கு	
H3478		H0413	H6680	

בְּנֵי־	אֶת־	לְהוֹצִיא	מִצְרַיִם	מֶלֶךְ	פַּרְעֹה	וְאֶל־	
-புத்திரர்களை-	-ஐ-	வெளிக்கொண்டுவர	எகிப்து	ராஜா	பார்வோன்	-மற்றும்-குறித்து-	
	H0853	H3318	H4714	H4428	H6547	H0413	

ס	מִצְרָיִם׃	מֵאֶרֶץ	יִשְׂרָאֵל	
*	எகிப்து	-தேசத்திலிருந்து-	இஸ்ரவேல்	
	H4714	H0776	H3478	

யெகோவா மோசேயோடும் ஆரோனோடும் பேசி, இஸ்ரவேலர்களை எகிப்து தேசத்திலிருந்து அழைத்துக்கொண்டு போகும்படி, அவர்களை இஸ்ரவேலர்களிடத்திற்கும் எகிப்தின் ராஜாவாகிய பார்வோனிடத்திற்கும் கட்டளைக் கொடுத்து அனுப்பினார்.

14

רְאוּבֵן	בְּנֵי	אֲבֹתָם	בֵּית־	רָאשֵׁי	אֵלֶּה	
ரூபன்	புத்திரர்கள்	-அவர்களுடைய-தந்தைகளின்	-வீட்டின்-	தலைவர்கள்	இவர்கள்	
H7205		H0001			H0428	

אֵלֶּה	וְכַרְמִי	חֶצְרֹן	וּפַלּוּא	חֲנֹךְ	יִשְׂרָאֵל	בְּכֹר	
இவர்கள்	-மற்றும்-கர்மீ	எஸ்ரோன்	-மற்றும்-பல்லூ	ஏனோக்கு	இஸ்ரவேல்	மூத்தவன்	
H0428	H3756	H2696	H6396	H2585	H3478	H1060	

רְאוּבֵן׃	מִשְׁפְּחֹת
ரூபன்	குடும்பங்கள்
H7205	H4940

அவர்களுடைய தகப்பன்மார்களுடைய வீட்டார்களின் தலைவர்கள் யாரென்றால், இஸ்ரவேலுக்கு முதலில் பிறந்தவனாகிய ரூபனுடைய மகன்கள் ஆனோக்கு, பல்லூ, எஸ்ரோன், கர்மீ; இவர்கள் ரூபனுடைய வம்சங்களின் தலைவர்கள்.

15

וְאֹהַד	וְיָמִין	יְמוּאֵל	שִׁמְעֹון	וּבְנֵי
-மற்றும்-ஓகாத்	-மற்றும்-யாமீன்	யெமூவேல்	சிமியோன்	-மற்றும்-புத்திரர்கள்
H0161	H3226	H3223	H8095	

אֵלֶּה	הַכְּנַעֲנִית	בֶּן־	וְשָׁאוּל	וְצֹחַר	וְיָכִין
இவர்கள்	-அந்த-கானானிய-பெண்	மகன்	-மற்றும்-சவுல்	-மற்றும்-சோகர்	-மற்றும்-யாகீன்
H0428			H7586	H6714	H3199

שִׁמְעֹון׃	מִשְׁפְּחֹת
சிமியோன்	குடும்பங்கள்
H8095	H4940

சிமியோனின் மகன்கள் எமுவேல், யாமின், ஓகாத், யாகீன், சோகார், கானானிய பெண்ணின் மகனாகிய சவுல்; சிமியோனுடைய வம்சங்களின் தலைவர்கள் இவர்களே.

16

לֵוִי	בְּנֵי־	שְׁמֹות	וְאֵלֶּה	
லேவி	-புத்திரர்களின்-	பெயர்கள்	-மற்றும்-இவர்கள்	
H3878		H8034	H0428	

וּמְרָרִי	וּקְהָת	גֵּרְשֹׁון	לְתֹלְדֹתָם	
-மற்றும்-மெராரி	-மற்றும்-கோகாத்	கெர்சோன்	-அவர்களுடைய-தலைமுறைகளின்படி	
H4847	H6955	H1648	H8435	

שָׁנָה׃	וּמְאַת	וּשְׁלֹשִׁים	שָׁבַע	לֵוִי	חַיֵּי	וּשְׁנֵי
வருடம்	-மற்றும்-நூறு	-மற்றும்-முப்பது	ஏழு	லேவி	வாழ்நாளின்	-மற்றும்-வருடங்கள்
H8141	H3967	H7970	H7651	H3878		H8141

வம்சப்பட்டியலின்படி பிறந்த லேவியின் மகன்களுடைய பெயர்கள், கெர்சோன், கோகாத், மெராரி என்பவைகள். லேவி நூற்றுமுப்பத்தேழு வருடங்கள் உயிரோடு இருந்தான்.

17

לְמִשְׁפְּחֹתָם׃	וְשִׁמְעִי	לִבְנִי	גֵּרְשֹׁון	בְּנֵי
-அவர்களுடைய-குடும்பங்களின்படி	-மற்றும்-சிமியி	லிப்னி	கெர்சோன்	புத்திரர்கள்
H4940	H8096	H3845	H1648	

அவரவர் வம்சங்களின்படி பிறந்த கெர்சோனின் மகன்கள் லிப்னி, சீமேயி என்பவர்கள்.

18

וְחֶבְרֹון	וְיִצְהָר	עַמְרָם	קְהָת	וּבְנֵי
-மற்றும்-எப்ரோன்	-மற்றும்-இத்சேகார்	அம்ராம்	கோகாத்	-மற்றும்-புத்திரர்கள்
	H3324	H6019	H6955	

וּשְׁלֹשִׁים	שָׁלֹשׁ	קְהָת	חַיֵּי	וּשְׁנֵי	וְעֻזִּיאֵל
-மற்றும்-முப்பது	மூன்று	கோகாத்	வாழ்நாளின்	-மற்றும்-வருடங்கள்	-மற்றும்-ஊசியேல்
H7970	H7969	H6955		H8141	H5816

שָׁנָה׃	וּמְאַת
வருடம்	-மற்றும்-நூறு
H8141	H3967

கோகாத்தின் மகன்கள் அம்ராம், இத்சேயார், எப்ரோன், ஊசியேல் என்பவர்கள்; கோகாத் நூற்றுமுப்பத்துமூன்று வருடங்கள் உயிரோடு இருந்தான்.

19

מִשְׁפְּחֹת	אֵלֶּה	וּמוּשִׁי	מַחְלִי	מְרָרִי	וּבְנֵי
குடும்பங்கள்	இவர்கள்	-மற்றும்-மூசி	மக்லி	மெராரி	-மற்றும்-புத்திரர்கள்
H4940	H0428	H4187	H4249	H4847	

לְתֹלְדֹתָם׃	הַלֵּוִי
-அவர்களுடைய-தலைமுறைகளின்படி	-அந்த-லேவியரின்
H8435	H3878

மெராரியின் மகன்கள் மகேலி, மூசி என்பவர்கள்; அவரவர் சந்ததியின்படி லேவியினுடைய வம்சங்களின் தலைவர்கள் இவர்களே.

20 וַיִּקַּח עַמְרָם אֶת־יוֹכֶבֶד דֹּדָתוֹ לוֹ
-மற்றும்-எடுத்தான் அம்ராம் -ஐ- யோகெபேத் -அவனுடைய-அத்தையை -அவனுக்கு
H3947 H6019 H0853 H3115 H1733

וַתֵּלֶד לוֹ אֶת־אַהֲרֹן וְאֶת־מֹשֶׁה לְאִשָּׁה
-மற்றும்-பெற்றெடுத்தாள் -அவனுக்கு -ஐ- ஆரோன் -மற்றும்-ஐ- மோசே -மனைவியாக-
H3205 H0853 H0175 H0853 H4872 H0802

וּשְׁנֵי חַיֵּי עַמְרָם וּשְׁלֹשִׁים וּמְאַת שָׁנָה׃
-மற்றும்-வருடங்கள் வாழ்நாளின் அம்ராம் -மற்றும்-முப்பது -மற்றும்-நூறு வருடம்
H8141 H6019 H7651 H7970 H3967 H8141

அம்ராம் தன்னுடைய அத்தையாகிய யோகெபேத்தைத் திருமணம் செய்தான்; அவள் அவனுக்கு ஆரோனையும் மோசேயையும் பெற்றாள்; அம்ராம் நூற்றுமுப்பத்தேழு வருடங்கள் உயிரோடு இருந்தான்.

21 וּבְנֵי יִצְהָר קֹרַח וְנֶפֶג וְזִכְרִי׃
-மற்றும்-புத்திரர்கள் இத்சேகார் கோராகு -மற்றும்-நெபேக் -மற்றும்-சிக்ரி
H3947 H3324 H7141 H5298 H2147

இத்சேயாரின் மகன்கள் கோராகு, நெப்பேக், சிக்ரி என்பவர்கள்.

22 וּבְנֵי עֻזִּיאֵל מִישָׁאֵל וְאֶלְצָפָן וְסִתְרִי׃
-மற்றும்-புத்திரர்கள் ஊசியேல் மீஷாவேல் -மற்றும்-எல்சாபான் -மற்றும்-சித்ரி
H5816 H4332 H0469 H5644

ஊசியேலின் மகன்கள் மீசாயேல், எல்சாபான், சித்ரி என்பவர்கள்.

23 וַיִּקַּח אַהֲרֹן אֶת־אֱלִישֶׁבַע בַּת־עַמִּינָדָב אֲחוֹת נַחְשׁוֹן לוֹ אֶת־נָדָב וְאֶת־אֲבִיהוּא אֶת־אֶלְעָזָר וְאֶת־אִיתָמָר׃
-மற்றும்-எடுத்தான் ஆரோன் -ஐ- எலிசபேத் மகள் அம்மினதாப் சகோதரி நகசோன் -அவனுக்கு -மற்றும்-பெற்றெடுத்தாள் -மனைவியாக- நாதாப் -ஐ- அபியூ -ஐ- எலெயாசார் -மற்றும்-ஐ- ஈத்தாமார்
H3947 H0853 H1323 H5992 H0269 H5177 H3205 H0802 H0853 H5070 H0030 H0853 H0499 H0853 H0385

ஆரோன் அம்மினதாபின் மகளும் நகசோனின் சகோதரியுமாகிய எலிசபாளை திருமணம் செய்தான்; இவள் அவனுக்கு நாதாபையும், அபியூவையும், எலெயசரையும், இத்தாமாரையும் பெற்றாள்.

24 וּבְנֵי קֹרַח אַסִּיר וְאֶלְקָנָה וַאֲבִיאָסָף אֵלֶּה
-மற்றும்-புத்திரர்கள் கோராகு அசீர் -மற்றும்-எல்கானா -மற்றும்-அபியாசாப் இவர்கள்
H0428 H0023 H0511 H0617 H7141

מִשְׁפְּחֹת הַקָּרְחִי׃
குடும்பங்கள் -அந்த-கோராகியரின்
H4940 H7145

கோராகின் மகன்கள் ஆசீர், எல்க்கானா, அபியாசாப் என்பவர்கள்; கோராகியர்களின் வம்சத்தலைவர்கள் இவர்களே.

25

מִבְּנוֹת	לוֹ	לָקַח־	אַהֲרֹן	בֶּן־	וְאֶלְעָזָר
-புத்திரிகளிலிருந்து-	-அவனுக்கு	எடுத்தான்	ஆரோன்	மகன்	-மற்றும்-எலெயாசார்
H1323		H3947	H0175		H0499

אֶת־	לוֹ	וַתֵּלֶד	לְאִשָּׁה	לוֹ	פּוּטִיאֵל
-ஐ-	-அவனுக்கு	-மற்றும்-பெற்றெடுத்தாள்	-மனைவியாக-	-அவனுக்கு	பூத்தியேல்
H0853		H3205	H0802		H6317

הַלֵּוִיִּם	אֲבוֹת	רָאשֵׁי	אֵלֶּה	פִּינְחָס
-அந்த-லேவியரின்	தந்தைகளின்	தலைவர்கள்	இவர்கள்	பினெகாஸ்
H3881	H0001		H0428	H6372

לְמִשְׁפְּחֹתָם׃
-அவர்களுடைய-குடும்பங்களின்படி
H4940

ஆரோனின் மகனாகிய எலெயாசார் பூத்தியேலுடைய மகள்களில் ஒருத்தியைத் திருமணம் செய்தான், அவள் அவனுக்குப் பினெகாசைப் பெற்றாள்; அவரவர் வம்சங்களின்படி லேவியர்களுடைய தகப்பன்மார்களாகிய தலைவர்கள் இவர்களே.

26

לָהֶם	יְהוָה	אָמַר	אֲשֶׁר	וּמֹשֶׁה	אַהֲרֹן	הוּא
-அவர்களிடம்	யெகோவா	சொன்னார்	-யாருக்கு-	-மற்றும்-மோசே	ஆரோன்	அவன்
	H3068	H0559		H4872	H0175	H1931

מִצְרַיִם	מֵאֶרֶץ	יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי	אֶת־	הוֹצִיאוּ	
எகிப்து	-தேசத்திலிருந்து-	இஸ்ரவேல்	-புத்திரர்களை-	-ஐ-	வெளிக்கொண்டுவாருங்கள்	
H4714	H0776	H3478		H0853	H3318	

צִבְאֹתָם׃	עַל־
-அவர்களுடைய-சேனைகளின்	-படி-

இஸ்ரவேலர்களை அணியணியாக எகிப்து தேசத்திலிருந்து நடத்திக்கொண்டு போவதற்குக் யெகோவால் கட்டளை” பெற்ற ஆரோனும் மோசேயும் இவர்களே.

27

לְהוֹצִיא	מִצְרַיִם	מֶלֶךְ־	פַּרְעֹה	אֶל־	הַמְדַבְּרִים	הֵם	
வெளிக்கொண்டுவர	எகிப்து	ராஜா	பார்வோன்	-க்கு-	-பேசுகிறவர்கள்-	அவர்கள்	
H3318	H4714	H4428	H6547	H0413	H1696	H1992	

וְאַהֲרֹן׃	מֹשֶׁה	הוּא	מִמִּצְרָיִם	יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי־	אֶת־
-மற்றும்-ஆரோன்	மோசே	அவன்	-எகிப்திலிருந்து-	இஸ்ரவேல்	-புத்திரர்களை-	-ஐ-
H0175	H4872	H1931	H4714	H3478		H0853

இஸ்ரவேலர்களை எகிப்திலிருந்து நடத்திக்கொண்டு போவதற்கு, எகிப்தின் ராஜாவாகிய பார்வோனோடு பேசின மோசேயும் ஆரோனும் இவர்களே.

28

מִצְרָיִם׃	בְּאֶרֶץ	מֹשֶׁה	אֶל־	יְהוָה	דִּבֶּר	בְּיוֹם	וַיְהִי	
எகிப்து	-தேசத்தில்-	மோசே	-க்கு-	யெகோவா	பேசினார்	-நாளில்-	-மற்றும்-ஆனது	
H4714	H0776	H4872	H0413	H3068	H1696	H3117	H1961	

פ
*

யெகோவா எகிப்துதேசத்தில் மோசேயோடு பேசின நாளில்;

29

דַּבֵּר	יְהוָה	אֲנִי	לֵאמֹר	מֹשֶׁה	-אֶל	יְהוָה	וַיְדַבֵּר	
பேசு	யெகோவா	நான்	-சொல்லி-	மோசே	-க்கு-	யெகோவா	-மற்றும்-பேசினார்	
H1696	H3068	H0589	H0559	H4872	H0413	H3068	H1696	

:אֵלָיִךְ	דֹּבֵר	אֲנִי	אֲשֶׁר	כָּל	אֶת	מִצְרַיִם	מֶלֶךְ	פַּרְעֹה	אֶל
-உன்னிடம்	பேசுகிறேன்	நான்	-என்ன-	எல்லா	-ஐ-	எகிப்து	ராஜா	பார்வோன்	-க்கு-
H0413	H1696	H0589		H3605	H0853	H4714	H4428	H6547	H0413

யெகோவா மோசேயை நோக்கி: “நானே யெகோவா; நான் உன்னோடு சொல்லுகிறவைகளையெல்லாம் நீ எகிப்து ராஜாவாகிய பார்வோனுக்குச் சொல்” என்று சொன்னபோது,

30

אֲנִי	הֵן	יְהוָה	לִפְנֵי	מֹשֶׁה	וַיֹּאמֶר
நான்	இதோ	யெகோவா	-முன்பாக-	மோசே	-மற்றும்-சொன்னான்
H0589	H2005	H3068	H6440	H4872	H0559

:פַּרְעֹה	אֵלַי	יִשְׁמַע	וְאֵיךְ	שְׂפָתַיִם	עֲרַל	
பார்வோன்	-என்னிடம்	கேட்பான்	-மற்றும்-எப்படி	உதடுகளின்	விருத்தசேதனமில்லாத	
H6547	H0413	H8085		H8193	H6189	

פ
*

மோசே யெகோவாவுடைய சந்நிதானத்தில்: “நான் விருத்தசேதனமில்லாத உதடுகளுள்ளவன்; பார்வோன் எப்படி என்னுடைய சொல்லைக் கேட்பான் என்றான்.

Chapter 7

1

אֱלֹהִים	נְתַתִּיךָ	רְאֵה	מֹשֶׁה	-אֶל	יְהוָה	וַיֹּאמֶר	
தேவனாக	வைத்தேன்-உன்னை	பார்	மோசே	-க்கு-	யெகோவா	-மற்றும்-சொன்னார்	
H0430	H5414	H7200	H4872	H0413	H3068	H0559	

:נְבִיאֶךָ	יִהְיֶה	אָחִיךָ	וְאַהֲרֹן	לְפַרְעֹה	
-உன்-தீர்க்கதரிசியாக	இருப்பான்	-உன்-சகோதரன்	-மற்றும்-ஆரோன்	-பார்வோனுக்கு-	
H5030	H1961	H0251	H0175	H6547	

யெகோவா மோசேயை நோக்கி: “பார், உன்னை நான் பார்வோனுக்கு தேவனாக்கினேன்; உன் சகோதரனாகிய ஆரோன் உன்னுடைய தீர்க்கதரிசியாக இருப்பான்.

2

וְאַהֲרֹן	אֲצַוֶּךָּ	אֲשֶׁר	כָּל	אֵת	תְּדַבֵּר	אַתָּה	
-மற்றும்-ஆரோன்	கட்டளையிடுவேன்-உனக்கு	-என்ன-	எல்லா	-ஐ-	பேசுவாய்	நீ	
H0175	H6680		H3605	H0853	H1696		

אֶת	וְשִׁלַּח	פַּרְעֹה	אֶל	יְדַבֵּר	אָחִיךָ
-ஐ-	-மற்றும்-அனுப்புவான்	பார்வோன்	-க்கு-	பேசுவான்	-உன்-சகோதரன்
H0853	H7971	H6547	H0413	H1696	H0251

:מֵאַרְצוֹ	יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי	
-அவனுடைய-நிலத்திலிருந்து	இஸ்ரவேல்	-புத்திரர்களை-	
H0776	H3478		

நான் உனக்குக் கட்டளையிடும் யாவையும் நீ சொல்லவேண்டும்; பார்வோன் இஸ்ரவேல் மக்களைத் தன்னுடைய தேசத்திலிருந்து அனுப்பிவிடும்படி உன்னுடைய சகோதரனாகிய ஆரோன் அவனிடம் பேசவேண்டும்.

3

פַּרְעֹה	לֵב	אֶת־	אַקְשֶׁה	וַאֲנִי	
பார்வோன்	இருதயத்தை	-ஐ-	கடினப்படுத்துவேன்	-மற்றும்-நான்	
H6547		H0853	H7185	H0589	

וְאֶת־	אֹתֹתַי	אֶת־	וְהִרְבֵּיתִי	
-மற்றும்-ஐ-	-என்-அடையாளங்களை	-ஐ-	-மற்றும்-பெருகப்பண்ணுவேன்	
H0853	H0226	H0853		

מֹפְתַי	בְּאֶרֶץ	מִצְרָיִם׃	
-என்-அற்புதங்களை	-தேசத்தில்-	எகிப்து	
H4159	H0776	H4714	

நான் பார்வோனின் இருதயத்தைக் கடினப்படுத்தி, எகிப்துதேசத்தில் என்னுடைய அடையாளங்களையும் அற்புதங்களையும் மிகுதியாக நடப்பிப்பேன்.

4

אֶת־	וְנָתַתִי	פַּרְעֹה	אֲלֵכֶם	יִשְׁמַע	וְלֹא־	
-ஐ-	-மற்றும்-வைப்பேன்	பார்வோன்	-உங்களுக்கு-	கேட்பான்	-மற்றும்-இல்லை-	
H0853	H5414	H6547	H0413	H8085	H3808	

צִבְאֹתַי	אֶת־	וְהוֹצֵאתִי	בְּמִצְרָיִם	יָדִי	
-என்-சேனைகளை	-ஐ-	-மற்றும்-வெளிக்கொண்டுவருவேன்	-எகிப்தில்-	-என்-கையை	
	H0853	H3318	H4714	H3027	

מִצְרַיִם	מֵאֶרֶץ	יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי־	עַמִּי	אֶת־
எகிப்து	-தேசத்திலிருந்து-	இஸ்ரவேல்	-புத்திரர்களை-	-என்-ஜனத்தை	-ஐ-
H4714	H0776	H3478			H0853

בִּשְׁפָטִים׃	גְּדֹלִים
-நியாயத்தீர்ப்புகளால்-	பெரிய
H8201	

பார்வோன் உங்களுடைய சொல்லைக்கேட்கமாட்டான்; ஆகையால் எகிப்திற்கு விரோதமாக நான் என்னுடைய கையை நீட்டி, கொடிய தண்டனையினால் என்னுடைய சேனைகளும் என்னுடைய மக்களுமாகிய இஸ்ரவேல் மக்களை எகிப்து தேசத்திலிருந்து புறப்படச்செய்வேன்.

5

אֶת־	בִּנְטֹתִי	יְהוָה	אֲנִי	כִּי־	מִצְרַיִם	וְיָדְעוּ	
-ஐ-	-நீட்டும்போது-என்-	யெகோவா	நான்	-என்று-	எகிப்து	-மற்றும்-அறிவார்கள்	
H0853	H5186	H3068	H0589		H4713	H3045	

בְּנֵי־	אֶת־	וְהוֹצֵאתִי	מִצְרַיִם	עַל־	יָדִי	
-புத்திரர்களை-	-ஐ-	-மற்றும்-வெளிக்கொண்டுவருவேன்	எகிப்து	-மேல்-	-என்-கையை	
	H0853	H3318	H4714		H3027	

מִתּוֹכָם׃	יִשְׂרָאֵל
-அவர்கள்-நடுவிலிருந்து	இஸ்ரவேல்
H8432	H3478

நான் எகிப்தின்மேல் என்னுடைய கையை நீட்டி, இஸ்ரவேலர்களை அவர்கள் நடுவிலிருந்து புறப்படச்செய்யும்போது, நானே யெகோவா என்று எகிப்தியர்கள் அறிவார்கள்” என்றார்.

6

יְהוָה	צִוָּה	כַּאֲשֶׁר	וְאַהֲרֹן	מֹשֶׁה	וַיַּעַשׂ	
யெகோவா	கட்டளையிட்டார்	-எப்படி-	-மற்றும்-ஆரோன்	மோசே	-மற்றும்-செய்தான்	
H3068	H6680		H0175	H4872		

עָשׂוּ׃	כֵּן	אֹתָם
செய்தார்கள்	அவ்வாறு	-அவர்களுக்கு
		H0853

மோசேயும் ஆரோனும் யெகோவா தங்களுக்குக் கட்டளையிட்டபடியே செய்தார்கள்.

7

שְׁלֹשׁ	בֶּן־	וְאַהֲרֹן	שָׁנָה	שְׁמֹנִים	בֶּן־	וּמֹשֶׁה
மூன்று	மகன்	-மற்றும்-ஆரோன்	வருடம்	எண்பது	மகன்	-மற்றும்-மோசே
H7969		H0175	H8141	H8084		H4872

פ	:פַּרְעֹה	אֶל־	בְּדַבְּרָם	שָׁנָה	וּשְׁמֹנִים	
*	பார்வோன்	-க்கு-	-பேசும்போது-அவர்கள்-	வருடம்	-மற்றும்-எண்பது	
	H6547	H0413	H1696	H8141	H8084	

அவர்கள் பார்வோனோடு பேசும்போது, மோசேக்கு எண்பது வயதும், ஆரோனுக்கு எண்பத்துமூன்று வயதுமாக இருந்தது.

8

לֵאמֹר׃	אַהֲרֹן	וְאֶל־	מֹשֶׁה	אֶל־	יְהוָה	וַיֹּאמֶר
-சொல்லி-	ஆரோன்	-மற்றும்-க்கு-	மோசே	-க்கு-	யெகோவா	-மற்றும்-சொன்னார்
H0559	H0175	H0413	H4872	H0413	H3068	H0559

யெகோவா மோசேயையும் ஆரோனையும் நோக்கி:

9

לָכֶם	תְּנוּ	לֵאמֹר	פַּרְעֹה	אֲלֵכֶם	יְדַבֵּר	כִּי	
-உங்களுக்கு	கொடுங்கள்	-சொல்லி-	பார்வோன்	-உங்களுக்கு-	பேசுவான்	ஏனெனில்	
	H5414	H0559	H6547	H0413	H1696		

וְהַשְׁלֵךְ	מַטְּךָ	אֶת־	הָרֹן	אַהֲרֹן	אֶל־	וְאָמַרְתָּ	מוֹפֵת
-மற்றும்-எறி	-உன்-கோலை	-ஐ-	எடு	ஆரோன்	-க்கு-	-மற்றும்-சொல்வாய்	அற்புதம்
H7993	H4294	H0853	H3947	H0175	H0413	H0559	H4159

לְתַנִּין׃	יְהִי	פַּרְעֹה	לִפְנֵי־
-பாம்பாக-	ஆகட்டும்	பார்வோன்	-முன்பாக-
	H1961	H6547	H6440

“உங்களை ஒரு அற்புதம் காட்டுங்கள் என்று பார்வோன் உங்களோடு சொன்னால்; அப்பொழுது நீ ஆரோனை நோக்கி: உன்னுடைய கோலை எடுத்து அதைப் பார்வோனுக்கு முன்பாகப் போடு என்பாயாக; அது பாம்பாகும்” என்றார்.

10

וַיַּעֲשׂוּ	פַּרְעֹה	אֶל־	וְאַהֲרֹן	מֹשֶׁה	וַיָּבֹא	
-மற்றும்-செய்தார்கள்	பார்வோன்	-க்கு-	-மற்றும்-ஆரோன்	மோசே	-மற்றும்-வந்தான்	
	H6547	H0413	H0175	H4872	H0935	

אֶת־	אַהֲרֹן	וַיַּשְׁלֵךְ	יְהוָה	צִוָּה	כַּאֲשֶׁר	כֵּן
-ஐ-	ஆரோன்	-மற்றும்-எறிந்தான்	யெகோவா	கட்டளையிட்டார்	-எப்படி-	அவ்வாறு
H0853	H0175	H7993	H3068	H6680		

וְלִפְנֵי	פַּרְעֹה	לִפְנֵי	מַטֵּהוּ	
-மற்றும்-முன்பாக-	பார்வோன்	-முன்பாக-	-அவனுடைய-கோலை	
H6440	H6547	H6440	H4294	

לְתַנִּין׃	וַיְהִי	עֲבָדָיו	
-பாம்பாக-	-மற்றும்-ஆனது	-அவனுடைய-ஊழியர்களின்	
	H1961	H5650	

மோசேயும் ஆரோனும் பார்வோனிடம் போய், யெகோவா தங்களுக்குக் கட்டளையிட்டபடி செய்தார்கள். ஆரோன் பார்வோனுக்கு முன்பாகவும், அவனுடைய வேலைக்காரர்களுக்கு முன்பாகவும் தன்னுடைய கோலைப் போட்டான், அது பாம்பானது.

11

וְלַמְכַשְּׁפִים
-மற்றும்-சூனியக்காரர்களை-
H3784

לַחַכְמִים
-ஞானிகளை-
H2450

פַּרְעֹה
பார்வோன்
H6547

גַּם־
-கூட-
H1571

וַיִּקְרָא
-மற்றும்-அழைத்தான்
H7121

מִצְרַיִם
எகிப்து
H4714

חַרְטֻמֵּי
மந்திரவாதிகள்
H2748

הֵם
அவர்கள்
H1992

גַּם־
-கூட-
H1571

וַיַּעֲשׂוּ
-மற்றும்-செய்தார்கள்

כֵּן׃
அவ்வாறு

בְּלַהֲטֵיהֶם
-அவர்களுடைய-மந்திரவித்தையால்-
H3858

அப்பொழுது பார்வோன் ஞானிகளையும், சூனியக்காரர்களையும் அழைத்தான். எகிப்தின் மந்திரவாதிகளும் தங்கள் மந்திரவித்தையினால் அப்படிச் செய்தார்கள்.

12

וַיַּשְׁלִיכוּ
-மற்றும்-எறிந்தார்கள்
H7993

אִישׁ
ஒவ்வொருவனும்
H0376

מַטֵּהוּ
-அவனுடைய-கோலை
H4294

וַיִּהְיוּ
-மற்றும்-ஆயின
H1961

לְתַנִּינִם
-பாம்புகளாக-

וַיִּבְלַע
-மற்றும்-விழுங்கினது
H1104

מַטֵּה־
கோல்
H4294

אַהֲרֹן
ஆரோன்
H0175

אֶת־
-ஐ-
H0853

מַטֵּיהֶם׃
-அவர்களுடைய-கோல்களை
H4294

அவர்கள் ஒவ்வொருவனாகத் தன் தன் கோலைப் போட்டபோது, அவைகள் பாம்புகளாயின; ஆரோனுடைய கோலோ அவர்களுடைய கோல்களை விழுங்கியது.

13

וַיֶּחֱזַק
-மற்றும்-கடினப்பட்டது
H2388

לֵב
இருதயம்

פַּרְעֹה
பார்வோன்

וְלֹא
-மற்றும்-இல்லை
H3808

שָׁמַע
கேட்டான்
H8085

אֲלֵהֶם
-அவர்களிடம்
H0413

כַּאֲשֶׁר
-எப்படி-

דִּבֶּר
பேசினார்
H1696

יְהוָה׃
யெகோவா
H3068

פ
*

அப்பொழுது யெகோவா சொல்லியிருந்தபடி பார்வோனின் இருதயம் கடினப்பட்டது, அவர்களுடைய சொல்லைக் கேட்காமற்போனான்.

14

וַיֹּאמֶר
-மற்றும்-சொன்னார்
H0559

יְהוָה
யெகோவா
H3068

אֶל־
-க்கு-
H0413

מֹשֶׁה
மோசே
H4872

כָּבֵד
கடினமானது
H3515

לֵב
இருதயம்

פַּרְעֹה
பார்வோன்
H6547

לְשַׁלַּח
அனுப்ப
H7971

מֵאֵן
மறுக்கிறான்
H3985

הָעָם׃
-அந்த-ஜனத்தை

அப்பொழுது யெகோவா மோசேயை நோக்கி: “பார்வோனின் இருதயம் கடினமானது; மக்களை விடமாட்டேன் என்கிறான்.

15

לֵךְ
போ
H3212

אֶל־
-க்கு-
H0413

פַּרְעֹה
பார்வோன்
H6547

בַּבֹּקֶר
-காலையில்-
H1242

הִנֵּה
இதோ
H2009

יֹצֵא
போகிறான்
H3318

הַמָּיְמָה
-நீர்நிலைக்கு-
H4325

וְנִצַּבְתָּ
-மற்றும்-நிற்பாய்
H5324

לִקְרָאתוֹ
-சந்திக்க-அவனை-
H7125

עַל־
-மேல்-

שְׂפַת
கரையின்
H8193

הַיְאֹר
-அந்த-நதியின்
H2975

וְהַמַּטֶּה
-மற்றும்-அந்த-கோல்
H4294

אֲשֶׁר־
-எது-

נֶהְפַּךְ
மாறியது
H2015

לְנָחָשׁ
-பாம்பாக-
H5175

תִּקַּח
எடுப்பாய்
H3947

בְּיָדֶךָ׃
-உன்-கையில்-
H3027

காலையில் நீ பார்வோனிடம் போ, அவன் நதிக்குப் புறப்பட்டு வருவான்; நீ அவனுக்கு எதிராக நதியோரத்தில் நின்று, பாம்பாக மாறின கோலை உன்னுடைய கையிலே பிடித்துக்கொண்டு,

16

הָעִבְרִים	אֱלֹהֵי	יְהוָה	אֵלָיו	וְאָמַרְתָּ	
-அந்த-எபிரெயர்களின்	தேவன்	யெகோவா	-அவனிடம்	-மற்றும்-சொல்வாய்	
H5680	H0430	H3068	H0413	H0559	

עַמִּי	אֶת־	שַׁלַּח	לֵאמֹר	אֵלֶיךָ	שְׁלָחַנִי
-என்-ஜனத்தை	-ஐ-	அனுப்பு	-சொல்லி-	-உன்னிடம்-	அனுப்பினார்-என்னை
	H0853	H7971	H0559	H0413	H7971

שָׁמַעְתָּ	לֹא־	וְהִנֵּה	בַּמִּדְבָּר	וְיַעַבְדֻנִי
கேட்டாய்	இல்லை	-மற்றும்-இதோ	-வனாந்தரத்தில்-	-மற்றும்-ஆராதிக்கட்டும்-என்னை-
H8085	H3808	H2009		H5647

כֹּה׃	עַד־
இங்கு	-இதுவரை-
H3541	H5704

அவனை நோக்கி: வனாந்திரத்தில் எனக்கு ஆராதனைசெய்ய என்னுடைய மக்களை அனுப்பிவிடவேண்டும் என்று சொல்லும்படி எபிரெயர்களுடைய தேவனாகிய யெகோவா என்னை உம்மிடத்திற்கு அனுப்பியும், இது வரைக்கும் நீர் கேட்காமற்போனீர்.

17

יְהוָה	אֲנִי	כִּי	תֵּדַע	בְּזֹאת	יְהוָה	אָמַר	כֹּה
யெகோவா	நான்	-என்று-	அறிவாய்	-இதனால்-	யெகோவா	சொன்னார்	இவ்வாறு
H3068	H0589		H3045	H2063	H3068	H0559	H3541

הַמָּיִם	עַל־	בְּיָדִי	אֲשֶׁר־	בַּמַּטֶּה	וּמַכֵּה	אָנֹכִי	הִנֵּה
-அந்த-தண்ணீரை	-மேல்-	-என்-கையில்-	-எது-	-கோலால்-	அடிக்கிறேன்	நான்	இதோ
H4325		H3027		H4294	H5221	H0595	H2009

לְדָם׃	וְנֶהְפְּכוּ	בַיְאֹר	אֲשֶׁר
-இரத்தமாக-	-மற்றும்-மாறும்	-நதியில்-	-எது-
H1818	H2015	H2975	

இதோ, என்னுடைய கையில் இருக்கிற கோலால் நதியில் இருக்கிற தண்ணீர்மேல் அடிப்பேன்; அப்பொழுது அது இரத்தமாக மாறி,

18

הַיְאֹר	וּבָאַשׁ	תָּמוּת	בַּיְאֹר	אֲשֶׁר־	וְהַדָּגָה
-அந்த-நதி	-மற்றும்-நாறும்	சாகும்	-நதியில்-	-எவை-	-மற்றும்-அந்த-மீன்கள்
H2975	H0887	H4191	H2975		H1710

ס	הַיְאֹר׃	מִן־	מַיִם	לִשְׁתּוֹת	מִצְרַיִם	וְנִלְאוּ
*	-அந்த-நதி	-இருந்து-	தண்ணீர்	குடிக்க	எகிப்து	-மற்றும்-சோர்வடைவார்கள்
	H2975		H4325	H8354	H4713	H3811

நதியில் இருக்கிற மீன்கள் செத்து, நதி நாறிப்போகும்; அப்பொழுது நதியில் இருக்கிற தண்ணீரை எகிப்தியர்கள் குடிக்கமுடியாமல் அருவருப்பார்கள்; இதினால் நானே யெகோவா என்பதை அறிந்துகொள்வாய் என்று யெகோவா சொல்லுகிறார்” என்று சொல் என்றார்.

19

קַח אַהֲרֹן אֶל־ אֶמֹר מֹשֶׁה אֶל־ יְהוָה וַיֹּאמֶר
எடு ஆரோன் -க்கு- சொல் மோசே -க்கு- யெகோவா -மற்றும்-சொன்னார்
H3947 H0175 H0413 H0559 H4872 H0413 H3068 H0559

עַל־ מִצְרַיִם מֵימֵי עַל־ יָדְךָ וּנְטֵה־ מַטְּךָ
-மேல்- எகிப்து தண்ணீர்களின் -மேல்- -உன்-கையை -மற்றும்-நீட்டு- -உன்-கோலை
H4714 H4325 H3027 H5186 H4294

וְעַל־ יְאֹרֵיהֶם עַל־ נַהֲרֹתָם
-மற்றும்-மேல்- -அவர்களுடைய-கால்வாய்களின் -மேல்- -அவர்களுடைய-நதிகளின்
H2975 H5104

מִקְוֵה כָּל־ וְעַל אַגְמֵיהֶם
தேங்கின எல்லா -மற்றும்-மேல்- -அவர்களுடைய-குளங்களின்
H3605 H0098

דָּם וְהָיָה דָּם וַיְהִי־ מֵימֵיהֶם
இரத்தம் -மற்றும்-ஆகும் இரத்தம் -மற்றும்-ஆகும்- -அவர்களுடைய-தண்ணீர்களின்
H1818 H1961 H1818 H1961 H4325

וּבָאֲבָנִים׃ וּבְעֵצִים מִצְרַיִם אֶרֶץ בְּכָל־
-மற்றும்-கற்களிலும்- -மற்றும்-மரங்களிலும்- எகிப்து தேசத்தில் -எல்லா-
H0068 H6086 H4714 H0776 H3605

மேலும், யெகோவா மோசேயை நோக்கி: “நீ ஆரோனிடம் உன்னுடைய கோலை எடுத்துக்கொண்டு எகிப்தின் நீர்நிலைகளாகிய அவர்கள் வாய்க்கால்கள்மேலும், நதிகள்மேலும், குளங்கள்மேலும், தண்ணீர் நிற்கிற எல்லா இடங்கள்மேலும், அவைகள் இரத்தமாகும்படி, உன்னுடைய கையை நீட்டு; அப்பொழுது எகிப்து தேசம் எங்கும் மரப்பாத்திரங்களிலும், கற்பாத்திரங்களிலும் இரத்தம் உண்டாகும் என்று சொல்” என்றார்.

20

צִוָּה כַּאֲשֶׁר וְאַהֲרֹן מֹשֶׁה כֵּן וַיַּעֲשׂוּ־
கட்டளையிட்டார் -எப்படி- -மற்றும்-ஆரோன் மோசே அவ்வாறு -மற்றும்-செய்தார்கள்-
H6680 H0175 H4872

אֶת־ וַיַּךְ בְּמַטֵּהוּ וַיָּרֶם יְהוָה
-ஐ- -மற்றும்-அடித்தான் -கோலால்- -மற்றும்-உயர்த்தினான் யெகோவா
H0853 H5221 H4294 H3068

פַּרְעֹה לְעֵינֵי בַיְאֹר אֲשֶׁר הַמַּיִם
பார்வோன் -கண்களுக்கு-முன்பாக- -நதியில்- -எது- -அந்த-தண்ணீரை
H6547 H2975 H4325

כָּל־ וַיֵּהָפְכוּ עֲבָדָיו וּלְעֵינֵי
எல்லா -மற்றும்-மாறியது -அவனுடைய-ஊழியர்களின் -மற்றும்-கண்களுக்கு-முன்பாக-
H3605 H2015 H5650

לְדָם׃ בַּיְאֹר אֲשֶׁר־ הַמָּיִם
-இரத்தமாக- -நதியில்- -எது- -அந்த-தண்ணீர்
H1818 H2975 H4325

யெகோவா கட்டளையிட்டபடி மோசேயும் ஆரோனும் செய்தார்கள்; பார்வோனுடைய கண்களுக்கு முன்பாகவும், அவனுடைய வேலைக்காரர்களின் கண்களுக்கு முன்பாகவும் கோலை ஓங்கி, நதியிலுள்ள தண்ணீரை அடிக்க, நதியிலுள்ள தண்ணீரெல்லாம் இரத்தமாக மாறியது.

21

הַיְאֹר	וַיִּבְאַשׁ	מֻתָּה	בַּיְאֹר	אֲשֶׁר־	וְהַדָּגָה	
-அந்த-நதி	-மற்றும்-நாறியது	செத்தன	-நதியில்-	-எவை-	-மற்றும்-அந்த-மீன்கள்	
H2975	H0887	H4191	H2975		H1710	

הַיְאֹר	מִן־	מַיִם	לִשְׁתּוֹת	מִצְרַיִם	יָכְלוּ	וְלֹא־
-அந்த-நதி	-இருந்து-	தண்ணீர்	குடிக்க	எகிப்து	முடிந்தது	-மற்றும்-இல்லை-
H2975		H4325	H8354	H4713	H3201	H3808

מִצְרָיִם׃	אֶרֶץ	בְּכָל־	הַדָּם	וַיְהִי	
எகிப்து	தேசத்தில்	-எல்லா-	-அந்த-இரத்தம்	-மற்றும்-ஆனது	
H4714	H0776	H3605	H1818	H1961	

நதியின் மீன்கள் செத்து, நதி நாறிப்போனது; நதியின் தண்ணீரைக் குடிக்க எகிப்தியர்களுக்கு முடியாமற்போனது; எகிப்து தேசம் எங்கும் இரத்தமாக இருந்தது.

22

מִצְרַיִם	חַרְטֻמֵּי	כֵּן	וַיַּעֲשׂוּ־
எகிப்து	மந்திரவாதிகள்	அவ்வாறு	-மற்றும்-செய்தார்கள்-
H4714	H2748		

פַּרְעֹה	לֵב־	וַיֶּחֱזַק	בְּלָטֵיהֶם	
பார்வோன்	இருதயம்	-மற்றும்-கடினப்பட்டது	-அவர்களுடைய-இரகசியவித்தையால்-	
H6547		H2388	H3909	

יְהוָה׃	דִּבֶּר	כַּאֲשֶׁר	אֲלֵהֶם	שָׁמַע	וְלֹא־	
யெகோவா	பேசினார்	-எப்படி-	-அவர்களிடம்	கேட்டான்	-மற்றும்-இல்லை-	
H3068	H1696		H0413	H8085	H3808	

எகிப்தின் மந்திரவாதிகளும் தங்கள் மந்திரவித்தையினால் அப்படிச் செய்தார்கள்; யெகோவா சொல்லியிருந்தபடி பார்வோனின் இருதயம் கடினப்பட்டது; அவர்களுடைய வார்த்தைகளை கேட்காமற்போனான்.

23

בֵּיתוֹ	אֶל־	וַיָּבֹא	פַּרְעֹה	וַיִּפֶן	
-அவனுடைய-வீட்டிற்கு	-க்கு-	-மற்றும்-வந்தான்	பார்வோன்	-மற்றும்-திரும்பினான்	
	H0413	H0935	H6547	H6437	

לָזֹאת׃	גַּם־	לִבּוֹ	שָׁת	וְלֹא־	
-இதற்கும்-	-கூட-	-அவனுடைய-இருதயத்தை	வைத்தான்	-மற்றும்-இல்லை-	
H2063	H1571		H7896	H3808	

பார்வோன் இதையும் சிந்திக்காமல், தன்னுடைய வீட்டிற்குத் திரும்பிப்போனான்.

24

לִשְׁתּוֹת	מַיִם	הַיְאֹר	סְבִיבֹת	מִצְרַיִם	כָּל־	וַיַּחְפְּרוּ
குடிக்க	தண்ணீர்	-அந்த-நதியின்	சுற்றிலும்	எகிப்து	எல்லா	-மற்றும்-தோண்டினார்கள்
H8354	H4325	H2975	H5439	H4713	H3605	H2658

הַיְאֹר׃	מִמֵּימֵי	לִשְׁתֹּת	יָכְלוּ	לֹא	כִּי
-அந்த-நதியின்	-தண்ணீர்களிலிருந்து-	குடிக்க	முடிந்தது	இல்லை	ஏனெனில்
H2975	H4325	H8354	H3201	H3808	

நதியின் தண்ணீர் குடிக்க உதவாதபடியால், குடிக்கத்தக்க தண்ணீருக்காக எகிப்தியர்கள் எல்லோரும் நதியோரத்தில் ஊற்று தோண்டினார்கள்.

25

אֶת־	יְהוָה	הַכּוֹת־	אַחֲרֵי	יָמִים	שִׁבְעַת	וַיִּמָּלֵא
-ஐ-	யெகோவா	-அடித்த-	பின்பு	நாட்கள்	ஏழு	-மற்றும்-நிறைவடைந்தது
H0853	H3068	H5221		H3117	H7651	H4390

פ	הַיְאֹר׃	
*	-அந்த-நதியை	
	H2975	

யெகோவா நதியை அடித்து ஏழுநாட்கள் ஆனது.

Chapter 8

1

וַיֹּ֥אמֶר	יְהוָ֖ה	אֶל־	מֹשֶׁ֑ה	בֹּ֣א	אֶל־	פַּרְעֹ֔ה
-மற்றும்-சொன்னார்	யெகோவா	-க்கு-	மோசே	போ	-க்கு-	பார்வோன்
H0559	H3068	H0413	H4872	H0935	H0413	H6547

וְאָמַרְתָּ֣	אֵלָ֗יו	כֹּ֚ה	אָמַ֣ר	יְהוָה֮	שַׁלַּ֣ח	אֶת־
-மற்றும்-சொல்வாய்	-அவனிடம்	இவ்வாறு	சொன்னார்	யெகோவா	அனுப்பு	-ஐ-
H0559	H0413	H3541	H0559	H3068	H7971	H0853

וְיַעַבְדֻֽנִי׃	עַמִּ֖י
-மற்றும்-ஆராதிக்கட்டும்-என்னை	-என்-ஜனத்தை
H5647	

அப்பொழுது யெகோவா மோசேயை நோக்கி: “நீ பார்வோனிடம் போய்: “எனக்கு ஆராதனைசெய்ய என்னுடைய மக்களை அனுப்பிவிடு.

2

וְאִם־	מָאֵ֥ן	אַתָּ֛ה	לְשַׁלֵּ֖חַ	הִנֵּ֣ה	אָנֹכִ֑י	נֹגֵ֥ף	אֶת־
-மற்றும்-அப்படி-	மறுக்கிறாய்	நீ	அனுப்ப	இதோ	நான்	அடிக்கிறேன்	-ஐ-
	H3986		H7971	H2009	H0595	H5062	H0853

בְּצְפַרְדְּעִֽים׃	גְּבוּלְךָ֖	כָּל־
-தவளைகளால்-	-உன்-எல்லையை	எல்லா
H6854	H1366	H3605

நீ அவர்களை அனுப்பிவிடமாட்டேன் என்று சொன்னால், உன்னுடைய எல்லை முழுவதும் தவளைகளால் வாதிப்பேன்.

3

וּבָא֙וּ	וְעָל֣וּ	צְפַרְדְּעִ֔ים	הַיְאֹ֖ר	וְשָׁרַ֑ץ	
-மற்றும்-வரும்	-மற்றும்-ஏறும்	தவளைகளால்	-அந்த-நதி	-மற்றும்-நிறையும்	
H0935	H5927	H6854	H2975	H8317	

מִטָּתֶ֔ךָ	וְעַל־	מִשְׁכָּבֶ֖ךָ	וּבַחֲדַ֣ר	בְּבֵיתֶ֑ךָ	
-உன்-கட்டிலின்	-மற்றும்-மேல்-	-உன்-படுக்கையின்	-மற்றும்-அறையில்-	-உன்-வீட்டில்-	
H4296		H4904	H2315		

וּבְעַמֶּ֔ךָ	עֲבָדֶ֖יךָ	וּבְבֵ֣ית	
-மற்றும்-உன்-ஜனத்தில்-	-உன்-ஊழியர்களின்	-மற்றும்-வீட்டில்-	
	H5650		

וּבְמִשְׁאֲרֹתֶ֖יךָ׃	וּבְתַנּוּרֶ֑יךָ
-மற்றும்-உன்-மாவுப்பாத்திரங்களிலும்-	-மற்றும்-உன்-அடுப்புகளிலும்-
H4863	H8574

நதி தவளைகளைத் திரளாக பிறப்பிக்கும்; அவைகள் உன்னுடைய வீட்டிலும் படுக்கை அறையிலும், படுக்கையின்மேலும், வேலைக்காரர்களுடைய வீடுகளிலும், மக்களிடத்திலும், அடுப்புகளிலும், மாவுபிசைகிற உன்னுடைய பாத்திரங்களிலும் வந்து ஏறும்.

4

עֲבָדֶ֔יךָ	וּבְכָל־	וּבְעַמְּךָ֖	וּבְכָ֑ה	
-உன்-ஊழியர்களிலும்	-மற்றும்-எல்லா-	-மற்றும்-உன்-ஜனத்திலும்-	-மற்றும்-உன்னிலும்-	
H5650	H3605			

הַצְּפַרְדְּעִֽים׃	יַעֲל֥וּ
-அந்த-தவளைகள்	ஏறும்
H6854	H5927

அந்தத் தவளைகள் உன்மேலும், உன்னுடைய மக்கள்மேலும், வேலைக்காரர்கள் எல்லோர்மேலும் வந்து ஏறும் என்று யெகோவா சொல்லுகிறார் என்று சொல்” என்றார்.

5

אֶת־	נְטֵה	אַהֲרֹן	אֶל־	אֱמֹר	מֹשֶׁה	אֶל־	יְהוָה	וַיֹּאמֶר
-ஐ-	நீட்டு	ஆரோன்	-க்கு-	சொல்	மோசே	-க்கு-	யெகோவா	-மற்றும்-சொன்னார்
H0853	H5186	H0175	H0413	H0559	H4872	H0413	H3068	H0559

הַיְאֹרִים	עַל־	הַנְּהָרֹת	עַל־	בְּמַטֶּךָ	יָדְךָ
-அந்த-கால்வாய்கள்	-மேல்-	-அந்த-நதிகள்	-மேல்-	-உன்-கோலால்-	-உன்-கையை
H2975		H5104		H4294	H3027

עַל־	הַצְפַרְדְּעִים	אֶת־	וְהַעַל	הָאֲגַמִּים	וְעַל־
-மேல்-	-அந்த-தவளைகளை	-ஐ-	-மற்றும்-ஏறச்செய்	-அந்த-குளங்கள்	-மற்றும்-மேல்-
	H6854	H0853	H5927	H0098	

מִצְרָיִם׃	אֶרֶץ
எகிப்து	தேசத்தின்
H4714	H0776

மேலும் யெகோவா மோசேயிடம் நீ ஆரோனை நோக்கி:” நீ உன்னுடைய கையில் இருக்கிற கோலை நதிகள்மேலும், வாய்க்கால்கள்மேலும், குளங்கள்மேலும் நீட்டி, எகிப்துதேசத்தின்மேல் தவளைகளை வரும்படிச் செய் என்று சொல்” என்றார்.

6

מֵימֵי	עַל	יָדוֹ	אֶת־	אַהֲרֹן	וַיֵּט	
தண்ணீர்களின்	-மேல்	-அவனுடைய-கையை	-ஐ-	ஆரோன்	-மற்றும்-நீட்டினான்	
H4325		H3027	H0853	H0175	H5186	

מִצְרָיִם׃	אֶרֶץ	אֶת־	וַתְּכַס	הַצְּפַרְדֵּעַ	וַתַּעַל	מִצְרָיִם
எகிப்து	தேசத்தை	-ஐ-	-மற்றும்-மூடியது	-அந்த-தவளை	-மற்றும்-ஏறியது	எகிப்து
H4714	H0776	H0853	H3680	H6854	H5927	H4714

அப்படியே ஆரோன் தன்னுடைய கையை எகிப்திலுள்ள தண்ணீர்கள்மேல் நீட்டினான்; அப்பொழுது தவளைகள் வந்து, எகிப்து தேசத்தை மூடிக்கொண்டது.

7

הַחַרְטֻמִּים	כֵּן	וַיַּעֲשׂוּ־
-அந்த-மந்திரவாதிகள்	அவ்வாறு	-மற்றும்-செய்தார்கள்-
H2748		

הַצְפַרְדְּעִים	אֶת־	וַיַּעֲלוּ	בְּלָטֵיהֶם	
-அந்த-தவளைகளை	-ஐ-	-மற்றும்-ஏறச்செய்தார்கள்	-அவர்களுடைய-இரகசியவித்தையால்-	
H6854	H0853	H5927	H3909	

מִצְרָיִם׃	אֶרֶץ	עַל־
எகிப்து	தேசத்தின்	-மேல்-
H4714	H0776	

மந்திரவாதிகளும் தங்களுடைய மந்திரவித்தையினால் அப்படிச் செய்து, எகிப்து தேசத்தின்மேல் தவளைகளை வரச்செய்தார்கள்.

8

וַיִּקְרָ֣א פַרְעֹ֔ה לְמֹשֶׁ֖ה וְלְאַהֲרֹ֑ן
-மற்றும்-அழைத்தான் பார்வோன் -மோசேயை- -மற்றும்-ஆரோனை-
H7121 H6547 H4872 H0175

וַיֹּ֣אמֶר֮ הַעְתִּירוּ֒ אֶל־ יְהוָה֙ וְיָסֵ֣ר
-மற்றும்-சொன்னான் வேண்டிக்கொள்ளுங்கள் -க்கு- யெகோவா -மற்றும்-நீக்கட்டும்
H0559 H6279 H0413 H3068 H5493

הַצְפַרְדְּעִ֔ים מִמֶּנִּ֖י וּמֵעַמִּ֑י וַאֲשַׁלְּחָ֣ה
-அந்த-தவளைகளை -என்னிடமிருந்து- -மற்றும்-என்-ஜனத்திலிருந்து- -மற்றும்-அனுப்புவேன்
H6854 H7971

לַיהוָ֖ה וְיִזְבְּח֥וּ הָעָ֛ם אֶת־
-யெகோவாவுக்கு- -மற்றும்-பலியிடட்டும் -அந்த-ஜனத்தை -ஐ-
H3068 H2076 H0853

பார்வோன் மோசேயையும் ஆரோனையும் அழைத்து: “அந்தத் தவளைகள் என்னையும் என்னுடைய மக்களையும்விட்டு நீங்கும்படி யெகோவாவை நோக்கி வேண்டிக்கொள்ளுங்கள்; யெகோவாவுக்குப் பலியிடும்படி மக்களைப் போகவிடுவேன்” என்றான்.

9

וַיֹּ֣אמֶר מֹשֶׁ֗ה לְפַרְעֹה֙ הִתְפָּאֵ֣ר עָלַ֔י לְמָתַ֞י
-மற்றும்-சொன்னான் மோசே -பார்வோனிடம்- மேன்மைகொள் -என்மேல்- -எப்போது-
H0559 H4872 H6547 H6286 H5921 H4970

וְלַעֲבָדֶ֖יךָ אַעְתִּ֑יר לְךָ֙
-மற்றும்-உன்-ஊழியர்களுக்கும்- -உனக்கு- வேண்டிக்கொள்வேன்
H5650 H6279

מִמְּךָ֖ הַצְפַרְדְּעִ֥ים לְהַכְרִ֛ית וְלְעַמְּךָ֥
-உன்னிடமிருந்து- -அந்த-தவளைகளை அழிக்க -மற்றும்-உன்-ஜனத்திற்கும்-
H6854 H3772

תִּשָּׁאַ֥רְנָה׃ בַיְאֹ֖ר רַ֣ק וּמִבָּתֶּ֑יךָ
எஞ்சும் -நதியில்- மட்டும் -மற்றும்-உன்-வீடுகளிலிருந்து-
H7604 H2975 H7535

அப்பொழுது மோசே பார்வோனை நோக்கி: “தவளைகள் நதியிலே மட்டும் இருக்கும்படி அவைகளை உம்மிடத்திலும் உம்முடைய வீட்டிலும் இல்லாமல் ஒழிந்துபோகும்படிச் செய்ய, உமக்காகவும் உம்முடைய வேலைக்காரர்களுக்காகவும் உம்முடைய மக்களுக்காகவும் நான் விண்ணப்பம் செய்யவேண்டிய காலத்தைக் குறிக்கும் மேன்மை உமக்கே இருப்பதாக” என்றான்.

10

כִּדְבָרֶ֑ךָ וַיֹּ֣אמֶר֮ לְמָחָר֒ וַיֹּ֣אמֶר֮
-உன்-வார்த்தையின்படி- -மற்றும்-சொன்னான் -நாளைக்கு- -மற்றும்-சொன்னான்
H1697 H0559 H4279 H0559

כַּיהוָה֙ אֵ֣ין כִּֽי־ תֵדַ֔ע לְמַ֣עַן
-யெகோவாவைப்போல- யாரும்-இல்லை -என்று- அறிவாய் -அறியும்படி-
H3068 H0369 H3045 H4616

אֱלֹהֵֽינוּ׃
-நம்முடைய-தேவன்
H0430

அதற்கு அவன்: “நாளைக்கு என்றான். அப்பொழுது இவன்: “எங்கள் தேவனாகிய யெகோவாவுக்கு ஒப்பானவர் இல்லை என்பதை நீர் அறியும்படி உம்முடைய வார்த்தையின்படி ஆகட்டும்.

11

וּמִבָּתֶּיךָ מִמְּךָ הַצְפַרְדְּעִים וְסָרוּ
-மற்றும்-உன்-வீடுகளிலிருந்து- -உன்னிடமிருந்து- -அந்த-தவளைகள் -மற்றும்-நீங்கும்
H6854 H5493

בַּיְאֹר רַק וּמֵעַמֶּךָ וּמֵעֲבָדֶיךָ
-நதியில்- மட்டும் -மற்றும்-உன்-ஜனத்திடமிருந்து- -மற்றும்-உன்-ஊழியர்களிடமிருந்து-
H2975 H7535 H5650

תִּשָּׁאַרְנָה׃
எஞ்சும்
H7604

தவளைகள் உம்மையும், உம்முடைய வீட்டையும், உம்முடைய வேலைக்காரர்களையும், உம்முடைய மக்களையும்விட்டு நீங்கி, நதியிலே மட்டும் இருக்கும்” என்றான்.

12

פַּרְעֹה מֵעִם וְאַהֲרֹן מֹשֶׁה וַיֵּצֵא
பார்வோன் -இடமிருந்து- -மற்றும்-ஆரோன் மோசே -மற்றும்-வெளியேறினான்
H6547 H0175 H4872 H3318

דְּבַר עַל־ יְהוָה אֶל־ מֹשֶׁה וַיִּצְעַק
விஷயத்தின் -குறித்து- யெகோவா -க்கு- மோசே -மற்றும்-கூப்பிட்டான்
H1697 H3068 H0413 H4872 H6817

לְפַרְעֹה׃ שָׂם אֲשֶׁר־ הַצְפַרְדְּעִים
-பார்வோனுக்கு- வைத்தான் -எதை- -அந்த-தவளைகளின்
H6547 H6854

மோசேயும் ஆரோனும் பார்வோனைவிட்டுப் புறப்பட்டார்கள். பார்வோனுக்கு எதிராக வரச்செய்த தவளைகளினால் மோசே யெகோவாவை நோக்கிக் கூப்பிட்டான்.

13

וַיַּעַשׂ יְהוָה כִּדְבַר מֹשֶׁה וַיָּמֻתוּ
-மற்றும்-செய்தார் யெகோவா -வார்த்தையின்படி- மோசே -மற்றும்-செத்தன
H3068 H1697 H4872 H4191

הַצְפַרְדְּעִים מִן־ הַבָּתִּים מִן־ הַחֲצֵרֹת
-அந்த-தவளைகள் -இருந்து- -அந்த-வீடுகளிலிருந்து -இருந்து- -அந்த-முற்றங்களிலிருந்து
H6854

וּמִן־ הַשָּׂדֹת׃
-மற்றும்-இருந்து- -அந்த-வயல்களிலிருந்து

யெகோவா மோசேயின் சொற்படிச் செய்தார்; வீடுகளிலும் முற்றங்களிலும் வயல்களிலும் இருந்த தவளைகள் செத்துப்போனது.

14

וַיִּצְבְּרוּ אֹתָם חֳמָרִם חֳמָרִם
-மற்றும்-குவித்தார்கள் -அவற்றை- குவியல்-குவியலாக குவியல்-குவியலாக
H0853 H6651

וַתִּבְאַשׁ הָאָרֶץ׃
-மற்றும்-நாற்றமடைந்தது -அந்த-தேசம்
H0887 H0776

அவைகளைக் குவியல் குவியலாகச் சேர்த்தார்கள்; அதினால் பூமியெங்கும் நாற்றம் எடுத்தது.

15

הָרְוָחָה	הָיְתָה	כִּי	פַּרְעֹה	וַיַּרְא	
-அந்த-ஓய்வு	ஆனது	-என்று-	பார்வோன்	-மற்றும்-கண்டான்	
H7309	H1961		H6547	H7200	

שָׁמַע	וְלֹא	לִבּוֹ	אֶת־	וְהַכְבֵּד
கேட்டான்	-மற்றும்-இல்லை	-அவனுடைய-இருதயத்தை	-ஐ-	-மற்றும்-கடினப்படுத்தினான்
H8085	H3808		H0853	H3513

	ס	יְהוָה׃	דִּבֶּר	כַּאֲשֶׁר	אֲלֵהֶם
	*	யெகோவா	பேசினார்	-எப்படி-	-அவர்களிடம்
		H3068	H1696		H0413

இலகுவுண்டாயிற்றென்று பார்வோன் கண்டபோதோ, தன்னுடைய இருதயத்தைக் கடினப்படுத்தி, அவர்களுடைய சொல்லைக் கேட்காமற்போனான்; யெகோவா சொல்லியிருந்தபடியே ஆனது.

16

אֶת־	נְטֵה	אַהֲרֹן	אֶל־	אֱמֹר	מֹשֶׁה	אֶל־	יְהוָה	וַיֹּאמֶר
-ஐ-	நீட்டு	ஆரோன்	-க்கு-	சொல்	மோசே	-க்கு-	யெகோவா	-மற்றும்-சொன்னார்
H0853	H5186	H0175	H0413	H0559	H4872	H0413	H3068	H0559

וְהָיָה	הָאָרֶץ	עָפָר	אֶת־	וְהַךְ	מַטְּךָ	
-மற்றும்-ஆகும்	-அந்த-தேசத்தின்	புழுதியை	-ஐ-	-மற்றும்-அடி	-உன்-கோலை	
H1961	H0776	H6083	H0853	H5221	H4294	

מִצְרָיִם׃	אֶרֶץ	בְּכָל־	כִּנִּם	לְכִנָּם
எகிப்து	தேசத்தில்	-எல்லா-	-பேன்களாக-	
H4714	H0776	H3605	H3654	

அப்பொழுது யெகோவா மோசேயிடம் நீ ஆரோனை நோக்கி: “உன்னுடைய கோலை நீட்டி, பூமியின் புழுதியின்மேல் அடி; அப்பொழுது அது எகிப்து தேசம் முழுவதும் பேன்களாகப்போகும் என்று சொல்” என்றார்.

17

אֶת־	אַהֲרֹן	וַיֵּט	כֵּן	וַיַּעֲשׂוּ־	
-ஐ-	ஆரோன்	-மற்றும்-நீட்டினான்	அவ்வாறு	-மற்றும்-செய்தார்கள்-	
H0853	H0175	H5186			

עָפָר	אֶת־	וַיַּךְ	בְּמַטֵּהוּ	יָדוֹ
புழுதியை	-ஐ-	-மற்றும்-அடித்தான்	-அவனுடைய-கோலால்-	-அவனுடைய-கையை
H6083	H0853	H5221	H4294	H3027

וּבִבְהֵמָה	בָּאָדָם	הַכִּנִּם	וַתְּהִי	הָאָרֶץ	
-மற்றும்-மிருகத்திலும்-	-மனிதரில்-	-அந்த-பேன்கள்	-மற்றும்-ஆனது	-அந்த-தேசத்தின்	
H0929	H0120	H3654	H1961	H0776	

מִצְרָיִם׃	אֶרֶץ	בְּכָל־	כִּנִּים	הָיָה	הָאָרֶץ	עָפָר	כָּל־	
எகிப்து	தேசத்தில்	-எல்லா-	பேன்களாக	ஆனது	-அந்த-தேசத்தின்	புழுதியும்	எல்லா	
H4714	H0776	H3605	H3654	H1961	H0776	H6083	H3605	

அப்படியே செய்தார்கள்; ஆரோன் தன்னுடைய கையில் இருந்த தன்னுடைய கோலை நீட்டி, பூமியின் புழுதியின்மேல் அடித்தான்; அப்பொழுது அது மனிதர்கள்மேலும், மிருகஜீவன்கள்மேலும், எகிப்து தேசம் எங்கும் பூமியின் புழுதியெல்லாம் பேன்களானது.

18 וַיַּעֲשׂוּ־ כֵ֣ן הַחַרְטֻמִּ֗ים
-மற்றும்-செய்தார்கள்- அவ்வாறு -அந்த-மந்திரவாதிகள்
H2748

בְּלָטֵיהֶם֙ לְהוֹצִ֣יא אֶת־ הַכִּנִּ֔ים
-அவர்களுடைய-இரகசியவித்தையால்- வெளிக்கொணர -ஐ- -அந்த-பேன்களை
H3909 H3318 H0853 H3654

וְלֹ֣א יָכְל֔וּ וַתְּהִ֥י הַכִּנָּ֖ם בָּאָדָ֑ם
-மற்றும்-இல்லை முடிந்தது -மற்றும்-ஆனது -அந்த-பேன்கள் -மனிதரில்-
H3808 H3201 H1961 H3654 H0120

וּבַבְהֵמָֽה׃
-மற்றும்-மிருகத்திலும்-
H0929

மந்திரவாதிகளும் தங்களுடைய மந்திரவித்தையினால் பேன்களை உருவாக்கும்படி முயற்சிசெய்தார்கள்; அப்படிச்செய்தும், அவர்களால் முடியாமற்போனது; பேன்கள் மனிதர்கள்மேலும் மிருகஜீவன்கள்மேலும் இருந்தது.

19 וַיֹּאמְר֣וּ הַחַרְטֻמִּ֗ים אֶל־ פַּרְעֹה֙ אֶצְבַּ֣ע אֱלֹהִ֔ים הִ֑וא
-மற்றும்-சொன்னார்கள் -அந்த-மந்திரவாதிகள் -க்கு- பார்வோன் விரல் தேவனின் இது
H0559 H2748 H0413 H6547 H0676 H0430

וַיֶּחֱזַ֤ק לֵב־ פַּרְעֹה֙ וְלֹא־ שָׁמַ֣ע אֲלֵהֶ֔ם כַּאֲשֶׁ֖ר דִּבֶּ֥ר יְהוָֽה׃ ס
-மற்றும்-கடினப்பட்டது இருதயம் பார்வோன் -மற்றும்-இல்லை- கேட்டான் -அவர்களிடம் -எப்படி- பேசினார் யெகோவா *
H2388 H3820 H6547 H8085 H0413 H3588 H1696 H3068

அப்பொழுது மந்திரவாதிகள் பார்வோனை நோக்கி: “இது தேவனுடைய விரல்” என்றார்கள். ஆனாலும், யெகோவா சொல்லிருந்தபடி பார்வோனுடைய இருதயம் கடினப்பட்டது; அவர்களுடைய சொல்லைக் கேட்காமற்போனான்.

20 וַיֹּ֣אמֶר יְהוָ֗ה אֶל־ מֹשֶׁה֙ הַשְׁכֵּ֣ם בַּבֹּ֔קֶר
-மற்றும்-சொன்னார் யெகோவா -க்கு- மோசே அதிகாலையில்-எழு -காலையில்-
H0559 H3068 H0413 H4872 H7925 H1242

וְהִתְיַצֵּ֣ב לִפְנֵי־ פַרְעֹ֗ה הִנֵּה֙ יוֹצֵ֣א הַמָּ֔יְמָה וְאָמַרְתָּ֣ אֵלָ֔יו כֹּ֥ה אָמַ֖ר יְהוָ֑ה שַׁלַּ֤ח עַמִּי֙ וְיַעַבְדֵֽנִי׃
-மற்றும்-நில் -முன்பாக- பார்வோன் இதோ போகிறான் -நீர்நிலைக்கு- -மற்றும்-சொல்வாய் -என்னிடம் இவ்வாறு சொன்னார் யெகோவா அனுப்பு -என்-ஜனத்தை -மற்றும்-ஆராதிக்கட்டும்-என்னை
H3320 H6440 H6547 H2009 H3318 H4325 H0559 H0413 H3541 H0559 H3068 H7971 H5971 H5647

அப்பொழுது யெகோவா மோசேயை நோக்கி: “நாளை அதிகாலையில் நீ எழுந்து போய், பார்வோன் நதிக்குப் புறப்பட்டு வரும்போது, அவனுக்கு முன்பாக நின்று: எனக்கு ஆராதனை செய்யும்படி என்னுடைய மக்களைப் போகவிடு.

21

הִנְנִי עַמִּי אֶת־ מְשַׁלֵּחַ אֲנִיךְ אִם־ כִּי
இதோ-நான் -என்-ஜனத்தை -ஐ- அனுப்புகிறாய் -இல்லை-நீ- -அப்படி- ஏனெனில்
H2009 H0853 H7971 H0369

וּבְעַמֶּךָ וּבַעֲבָדֶיךָ בְּךָ מַשְׁלִיחַ
-மற்றும்-உன்-ஜனத்திலும்- -மற்றும்-உன்-ஊழியர்களிலும்- -உன்மேல்- அனுப்புகிறேன்
H5650 H7971

מִצְרַיִם בָּתֵּי וּמָלְאוּ הָעָרֹב אֶת־ וּבְבָתֶּיךָ
எகிப்து வீடுகள் -மற்றும்-நிறையும் -அந்த-ஈக்களை -ஐ- -மற்றும்-உன்-வீடுகளிலும்-
H4713 H4390 H6157 H0853

עָלֶיהָ׃ הֵם אֲשֶׁר־ הָאֲדָמָה וְגַם הָעָרֹב אֶת־
-அதன்மேல் அவர்கள் -எதில்- -அந்த-நிலமும் -மற்றும்-கூட -அந்த-ஈக்களால் -ஐ-
H1992 H0127 H1571 H6157 H0853

என்னுடைய மக்களைப் போகவிடாமல் இருந்தால், நான் உன்மேலும், உன்னுடைய வேலைக்காரர்கள்மேலும், மக்கள்மேலும், வீடுகள்மேலும் பலவித வண்டுகளை அனுப்புவேன்; எகிப்தியர்களுடைய வீடுகளும் அவர்கள் இருக்கிற தேசமும் அந்த வண்டுகளால் நிறையும்.

22

אֲשֶׁר גֹּשֶׁן אֶרֶץ אֶת־ הַהִוא בַּיּוֹם וְהִפְלֵיתִי
-எதில்- கோசேன் தேசத்தை -ஐ- -அந்த- -நாளில்- -மற்றும்-வேறுபடுத்துவேன்
H1657 H0776 H0853 H1931 H3117 H6395

עָרֹב שָׁם תִּהְיֶה־ לְבִלְתִּי עָלֶיהָ עֹמֵד עַמִּי
ஈக்கள் -அங்கு -இருக்கும்- -இல்லாதபடிக்கு- -அதன்மேல் நிற்கிறது -என்-ஜனம்
H6157 H8033 H1961 H1115 H5975

הָאָרֶץ׃ בְּקֶרֶב יְהוָה אֲנִי כִּי תֵּדַע לְמַעַן
-அந்த-தேசத்தின் -நடுவில்- யெகோவா நான் -என்று- அறிவாய் -அறியும்படி-
H0776 H7130 H3068 H0589 H3045 H4616

பூமியின் நடுவில் நானே யெகோவா என்பதை நீ அறியும்படி என்னுடைய மக்கள் இருக்கிற கோசேன் நாட்டில் அந்த நாட்களிலே வண்டுகள் வராதபடி, அந்த நாட்டை தனிப்படுத்தி,

23

וּבֵין עַמִּי בֵּין פְּדֻת וְשַׂמְתִּי
-மற்றும்-இடையே- -என்-ஜனத்திற்கும் -இடையே- மீட்பை -மற்றும்-வைப்பேன்
H0996 H0996 H6304

הַזֶּה׃ הָאֹת יִהְיֶה לְמָחָר עַמֶּךָ
-இந்த- -அந்த-அடையாளம் ஆகும் -நாளைக்கு- -உன்-ஜனத்திற்கும்
H2088 H0226 H1961 H4279

என்னுடைய மக்களுக்கும் உன்னுடைய மக்களுக்கும் வித்தியாசம் உண்டாகும்படி செய்வேன்; இந்த அடையாளம் நாளைக்கு உண்டாகும் என்று யெகோவா சொல்லுகிறார்” என்று சொல் என்றார்.

24

כְּבֵד עָרֹב וַיָּבֹא כֵּן יְהוָה וַיַּעַשׂ
கடினமான ஈக்கள் -மற்றும்-வந்தன அவ்வாறு யெகோவா -மற்றும்-செய்தார்
H3515 H6157 H0935 H3068

וּבְכָל־ עֲבָדָיו וּבֵית בֵּיתָה פַּרְעֹה
-மற்றும்-எல்லா- -அவனுடைய-ஊழியர்களின் -மற்றும்-வீட்டில் பார்வோன் -வீட்டிற்குள்-
H3605 H5650 H6547

הָעָרֹב׃ מִפְּנֵי הָאָרֶץ תִּשָּׁחֵת מִצְרַיִם אֶרֶץ
-அந்த-ஈக்களின் -முன்பாக- -அந்த-தேசம் அழிக்கப்பட்டது எகிப்து தேசத்தில்
H6157 H6440 H0776 H7843 H4714 H0776

அப்படியே யெகோவா செய்தார்; வெகு திரளான வண்டுவகைகள் பார்வோனுடைய வீட்டிலும், அவனுடைய வேலைக்காரர்களுடைய வீடுகளிலும், எகிப்து தேசம் முழுவதிலும் வந்தது; வண்டுகளினாலே தேசம் கெட்டுப்போனது.

25 וַיִּקְרָא פַרְעֹה אֶל־ מֹשֶׁה וְלְאַהֲרֹן
-மற்றும்-அழைத்தான் பார்வோன் -க்கு- மோசே -மற்றும்-ஆரோனை-
H7121 H6547 H0413 H4872 H0175

וַיֹּאמֶר לְכוּ זִבְחוּ לֵאלֹהֵיכֶם בָּאָרֶץ׃
-மற்றும்-சொன்னான் போங்கள் பலியிடுங்கள் -உங்கள்-தேவனுக்கு -தேசத்தில்-
H0559 H3212 H2076 H0430 H0776

அப்பொழுது பார்வோன் மோசேயையும் ஆரோனையும் அழைத்து: “நீங்கள் போய், உங்கள் தேவனுக்கு இந்த தேசத்திலேயே பலியிடுங்கள்” என்றான்.

26 וַיֹּאמֶר מֹשֶׁה לְא כֵן נָכוֹן לַעֲשׂוֹת כִּי
-மற்றும்-சொன்னான் மோசே இல்லை சரியானது செய்ய அவ்வாறு ஏனெனில்
H0559 H4872 H3808

הֵן אֱלֹהֵינוּ לַיהוָה נִזְבְּחָה מִצְרַיִם תּוֹעֲבַת
இதோ -நம்முடைய-தேவன் -யெகோவாவுக்கு- பலியிடுவோம் எகிப்தின் அருவருப்பு
H2005 H0430 H3068 H2076 H4713 H8441

לְעֵינֵיהֶם מִצְרַיִם תּוֹעֲבַת אֶת־ נִזְבַּח
-அவர்களுடைய-கண்களுக்குமுன்- எகிப்தின் அருவருப்பை -ஐ- பலியிடுவோம்
H4713 H8441 H0853 H2076

וְלְא יִסְקְלֻנוּ׃
-மற்றும்-இல்லை கல்லெறிவார்களா-நம்மை
H3808 H5619

அதற்கு மோசே: “அப்படிச் செய்யக்கூடாது; எங்களுடைய தேவனாகிய யெகோவாவுக்கு நாங்கள் எகிப்தியர்களுடைய அருவருப்பைப் பலியிடுகிறதாக இருக்குமே, எகிப்தியர்களுடைய அருவருப்பை நாங்கள் அவர்களுடைய கண்களுக்கு முன்பாகப் பலியிட்டால், எங்களைக் கல்லெறிவார்கள் அல்லவா?

27 דֶּרֶךְ שְׁלֹשֶׁת יָמִים נֵלֵךְ בַּמִּדְבָּר וְזָבַחְנוּ
-மற்றும்-பலியிடுவோம் -வனாந்தரத்தில்- போவோம் நாட்கள் மூன்று வழி
H2076 H3212 H3117 H7969 H1870

לַיהוָה אֱלֹהֵינוּ כַּאֲשֶׁר יֹאמַר אֱלֹהֵינוּ׃
-யெகோவாவுக்கு- -நம்முடைய-தேவன் -எப்படி- சொல்வார் -நமக்கு-
H3068 H0430 H0559 H0413

நாங்கள் வனாந்திரத்தில் மூன்று நாட்கள் பயணமாக போய், எங்களுடைய தேவனாகிய யெகோவா எங்களுக்கு விதிக்கிறபடியே அவருக்குப் பலியிடுவோம்” என்றான்.

28 וַיֹּאמֶר פַּרְעֹה אָנֹכִי אֲשַׁלַּח אֶתְכֶם
-மற்றும்-சொன்னான் பார்வோன் நான் அனுப்புவேன் -உங்களை
H0559 H6547 H0595 H7971 H0853

וְזִבַחְתֶּם לַיהוָה אֱלֹהֵיכֶם בַּמִּדְבָּר רַק
-மற்றும்-பலியிடுவீர்கள் -யெகோவாவுக்கு- -உங்கள்-தேவன் -வனாந்தரத்தில்- மட்டும்
H2076 H3068 H0430 H7535

לֹא־ תַרְחִיקוּ לָלֶכֶת הַעְתִּירוּ
இல்லை தொலைவாக -போகவேண்டாம் போக வேண்டிக்கொள்ளுங்கள்
H3808 H7368 H3212 H6279

בְּעַדִי׃ הַרְחֵק
-எனக்காக- தொலைவாக
H1157 H7368

அப்பொழுது பார்வோன்: “நீங்கள் உங்களுடைய தேவனாகிய யெகோவாவுக்கு வனாந்திரத்தில் பலியிடும்படி, நான் உங்களைப் போகவிடுவேன்; ஆனாலும், நீங்கள் அதிக தூரமாகப் போகவேண்டாம்; எனக்காக வேண்டுதல் செய்யுங்கள்” என்றான்.

29

מֵעִמָּךְ	יוֹצֵא	אָנֹכִי	הִנֵּה	מֹשֶׁה	וַיֹּאמֶר
-உன்னிடமிருந்து-	போகிறேன்	நான்	இதோ	மோசே	-மற்றும்-சொன்னான்
	H3318	H0595	H2009	H4872	H0559

הָעָרֹב	וְסָר	יְהוָה	אֶל־	וְהַעְתַּרְתִּי	
-அந்த-ஈக்கள்	-மற்றும்-நீங்கும்	யெகோவா	-க்கு-	-மற்றும்-வேண்டிக்கொள்வேன்	
H6157	H5493	H3068	H0413	H6279	

מֵעֲבָדָיו	מִפַּרְעֹה
-அவனுடைய-ஊழியர்களிடமிருந்து-	-பார்வோனிடமிருந்து-
H5650	H6547

פַּרְעֹה	יֹסֵף	אַל־	רַק	מָחָר	וּמֵעַמּוֹ
பார்வோன்	தொடரட்டும்	-அல்-	மட்டும்	நாளை	-மற்றும்-அவனுடைய-ஜனத்திடமிருந்து-
H6547	H3254	H0408	H7535	H4279	

לַיהוָה׃	לִזְבֹּחַ	הָעָם	אֶת־	שַׁלַּח	לְבִלְתִּי	הָתֵל
-யெகோவாவுக்கு-	பலியிட	-அந்த-ஜனத்தை	-ஐ-	அனுப்ப	-அனுப்பாமல்-	ஏமாற்ற
H3068	H2076		H0853	H7971	H1115	

அதற்கு மோசே: “நான் உம்மைவிட்டுப் புறப்பட்டபின்பு, நாளைக்கு வண்டுகள் பார்வோனையும் அவருடைய வேலைக்காரர்களையும் அவருடைய மக்களையும் விட்டு நீங்கும்படி, நான் யெகோவாவை நோக்கி வேண்டுதல் செய்வேன்; ஆனாலும், யெகோவாவுக்குப் பலியிடுகிறதற்கு மக்களைப் போகவிடாதபடிப் பார்வோன் இனி ஏமாற்றாதிருப்பாராக” என்றான்.

30

פַּרְעֹה	מֵעִם	מֹשֶׁה	וַיֵּצֵא
பார்வோன்	-இடமிருந்து-	மோசே	-மற்றும்-வெளியேறினான்
H6547		H4872	H3318

יְהוָה׃	אֶל־	וַיֶּעְתַּר	
யெகோவா	-க்கு-	-மற்றும்-வேண்டிக்கொண்டான்	
H3068	H0413	H6279	

மோசே பார்வோனைவிட்டுப் புறப்பட்டுப்போய், யெகோவா நோக்கி வேண்டுதல் செய்தான்.

31

וַיָּסַר	מֹשֶׁה	כִּדְבַר	יְהוָה	וַיַּעַשׂ
-மற்றும்-நீக்கினார்	மோசே	-வார்த்தையின்படி-	யெகோவா	-மற்றும்-செய்தார்
H5493	H4872	H1697	H3068	

מֵעֲבָדָיו	מִפַּרְעֹה	הֶעָרֹב
-அவனுடைய-ஊழியர்களிடமிருந்து-	-பார்வோனிடமிருந்து-	-அந்த-ஈக்களை
H5650	H6547	H6157

אֶחָד׃	נִשְׁאַר	לֹא	וּמֵעַמּוֹ
ஒன்றும்	எஞ்சியது	இல்லை	-மற்றும்-அவனுடைய-ஜனத்திடமிருந்து-
H0259	H7604	H3808	

அப்பொழுது யெகோவா மோசேயின் சொற்படி, வண்டுவகைகள் பார்வோனையும் அவனுடைய வேலைக்காரர்களையும், மக்களையும்விட்டு நீங்கும்படிச் செய்தார்; ஒன்றுகூட மீதியாக இருக்கவில்லை.

32

גַּם	לִבּוֹ		אֶת־	פַּרְעֹה	וַיְכַבֵּד
-கூட	-அவனுடைய-இருதயத்தை		-ஐ-	பார்வோன்	-மற்றும்-கடினப்படுத்தினான்
H1571			H0853	H6547	H3513

פ	הָעָם׃		אֶת־	שִׁלַּח	וְלֹא	הַזֹּאת	בַּפַּעַם
*	-அந்த-ஜனத்தை		-ஐ-	அனுப்பினான்	-மற்றும்-இல்லை	-இந்த-	-இந்த-முறையும்-
			H0853	H7971	H3808	H2063	H6471

பார்வோனோ, இந்த முறையும் தன்னுடைய இருதயத்தைக் கடினப்படுத்தி, மக்களைப் போகவிடாமல் இருந்தான்.

Chapter 9

1

פַּרְעֹה	-אֶל-	בֹּא	מֹשֶׁה	-אֶל-	יְהוָה	וַיֹּאמֶר
பார்வோன்	-க்கு-	போ	மோசே	-க்கு-	யெகோவா	-மற்றும்-சொன்னார்
H6547	H0413	H0935	H4872	H0413	H3068	H0559

אֱלֹהֵי	יְהוָה	אָמַר	כֹּה-	אֵלָיו	וְדַבֵּרְתָּ
தேவன்	யெகோவா	சொன்னார்	இவ்வாறு-	-அவனிடம்	-மற்றும்-பேசுவாய்
H0430	H3068	H0559	H3541	H0413	H1696

וְיַעַבְדֻנִי׃	עַמִּי	אֶת-	שַׁלַּח	הָעִבְרִים
-மற்றும்-ஆராதிக்கட்டும்-என்னை	-என்-ஜனத்தை	-ஐ-	அனுப்பு	-அந்த-எபிரெயர்களின்
H5647		H0853	H7971	H5680

பின்பு, யெகோவா மோசேயை நோக்கி: “நீ பார்வோனிடம் போய்: எனக்கு ஆராதனைசெய்ய என்னுடைய மக்களைப் போகவிடு.

2

וְעוֹדְךָ	לְשַׁלֹּחַ	אַתָּה	מְאֵן	אִם-	כִּי
-மற்றும்-தொடர்ந்து-நீ-	அனுப்ப	நீ	மறுக்கிறாய்	-அப்படி-	ஏனெனில்
H5750	H7971		H3986		

בָּם׃	מַחֲזִיק
-அவர்களில்-	பற்றிக்கொண்டிருக்கிறாய்
	H2388

நீ அவர்களை விடமாட்டேன் என்று இன்னும் நிறுத்திவைத்திருந்தால்,

3

בַּסּוּסִים	בַּשָּׂדֶה	אֲשֶׁר	בְּמִקְנְךָ	הוֹיָה	יְהוָה	יַד-	הִנֵּה
-குதிரைகளில்-	-வயலில்-	-எது-	-உன்-முட்களில்-	ஆகும்	யெகோவா	கை	இதோ
			H4735	H1961	H3068	H3027	H2009

דֶּבֶר	וּבַצֹּאן	בַּבָּקָר	בַּגְּמַלִּים	בַּחֲמֹרִים
கொள்ளைநோய்	-மற்றும்-ஆடுகளில்-	-மாடுகளில்-	-ஒட்டகங்களில்-	-கழுதைகளில்-
H1698	H6629	H1241	H1581	H2543

מְאֹד׃	כָּבֵד
மிகவும்	கடினமான
H3966	H3515

யெகோவாவுடைய கரம் வெளியில் இருக்கிற உன்னுடைய மிருகங்களாகிய குதிரைகளின்மேலும் கழுதைகளின்மேலும் ஒட்டகங்களின்மேலும் ஆடுமாடுகளின்மேலும் இருக்கும்; பெரிய கொடியதான கொள்ளை நோய் உண்டாகும்.

4

יִשְׂרָאֵל	מִקְנֵה	בֵּין	יְהוָה	וְהִפְלָה	
இஸ்ரவேல்	முட்களின்	-இடையே-	யெகோவா	-மற்றும்-வேறுபடுத்துவார்	
H3478	H4735	H0996	H3068	H6395	

מִכֹּל-	יָמוּת	וְלֹא	מִצְרַיִם	מִקְנֵה	וּבֵין	
-எல்லாத்திலிருந்து-	சாகும்	-மற்றும்-இல்லை	எகிப்து	முட்களின்	-மற்றும்-இடையே-	
H3605	H4191	H3808	H4714	H4735	H0996	

דָּבָר׃	יִשְׂרָאֵל	לִבְנֵי
ஒன்றும்	இஸ்ரவேல்	-புத்திரர்களுக்கு-
H1697	H3478	

யெகோவா இஸ்ரவேலின் மிருகஜீவன்களுக்கும் எகிப்தியர்களின் மிருகஜீவன்களுக்கும் வித்தியாசத்தை ஏற்படுத்துவார்; இஸ்ரவேலுக்கு உரியவைகள் எல்லாவற்றிலும் ஒன்றும் சாவதில்லை” என்றார்.

5 וַיָּשֶׂם יְהוָה מוֹעֵד לֵאמֹר יְהוָה יַעֲשֶׂה מָחָר הַדָּבָר הַזֶּה בָּאָרֶץ׃
-மற்றும்-வைத்தார் -நேரத்தை -சொல்லி- -செய்வார் -நாளை -இந்த-காரியத்தை -தேசத்தில்-
H3068 H4150 H0559 H3068 H4279 H2088 H1697 H0776

மேலும், நாளைக்குக் யெகோவா இந்தக் காரியத்தை தேசத்தில் செய்வார் என்று சொல்லி, யெகோவா ஒரு காலத்தைக் குறித்தார் என்றும், எபிரெயர்களுடைய தேவனாகிய யெகோவா சொல்லுகிறார் என்றும் அவனிடம் சொல் என்றார்.

6 וַיַּעַשׂ יְהוָה אֶת־הַדָּבָר הַזֶּה מִמָּחֳרָת וַיָּמָת כָּל־מִקְנֵה מִצְרַיִם וּמִמִּקְנֵה בְנֵי־יִשְׂרָאֵל לֹא־מֵת אֶחָד׃
-மற்றும்-செய்தார் -ஐ- -இந்த-காரியத்தை -இந்த- -மறுநாளில்- -மற்றும்-செத்தன -எல்லா -முட்களின் -எகிப்து -மற்றும்-முட்களிலிருந்து- -புத்திரர்களின்- -இல்லை- -செத்தது -ஒன்றும்
H3068 H0853 H1697 H2088 H4283 H4191 H3605 H4735 H4713 H4735 H4191 H3808 H0259

மறுநாளில் யெகோவா அந்தக் காரியத்தைச் செய்தார்; எகிப்தியர்களுடைய மிருகஜீவன்கள் எல்லாம் செத்துப்போனது; இஸ்ரவேலர்களின் மிருகஜீவன்களில் ஒன்றுகூட சாகவில்லை.

7 וַיִּשְׁלַח פַּרְעֹה וְהִנֵּה לֹא־מֵת מִמִּקְנֵה יִשְׂרָאֵל עַד־אֶחָד וַיִּכְבַּד לֵב פַּרְעֹה וְלֹא שִׁלַּח אֶת־הָעָם׃ פ
-மற்றும்-அனுப்பினான் பார்வோன் -மற்றும்-இதோ -இல்லை- செத்தது -முட்களிலிருந்து-
H7971 H6547 H2009 H3808 H4191 H4735

-மற்றும்-கடினமானது இருதயம் பார்வோன்
H3513 H3820 H6547

-ஒன்றும்- -ஒன்று -ஐ- அனுப்பினான் -மற்றும்-இல்லை -அந்த-ஜனத்தை
H5704 H0259 H0853 H7971 H3808

பார்வோன் விசாரித்து, இஸ்ரவேல் மக்களின் மிருகஜீவன்களில் ஒன்றுகூட சாகவில்லை என்று அறிந்தான். பார்வோனுடைய இருதயமோ கடினப்பட்டது; அவன் மக்களைப் போகவிடவில்லை.

8 וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה וְאֶל־אַהֲרֹן קְחוּ
-மற்றும்-சொன்னார் -க்கு- -மற்றும்-க்கு- -ஆரோன் -எடுங்கள்
H0559 H3068 H0413 H4872 H0413 H0175 H3947

לָכֶם כִּבְשָׁן פִּיחַ חָפְנֵיכֶם מְלֹא וְזָרְקוֹ מֹשֶׁה הַשָּׁמַיְמָה לְעֵינֵי פַּרְעֹה׃
-உங்களுக்கு நிறைய -உங்கள்-கைப்பிடிகளின் சூளைக்கலன்-சூளையின் சூளை -மற்றும்-எறியட்டும் -மோசே -வானத்தைநோக்கி- -கண்களுக்கு-முன்பாக- பார்வோன்
H3536 H6368 H2651 H4393 H2236 H4872 H8064 H5869 H6547

அப்பொழுது யெகோவா மோசேயையும் ஆரோனையும் நோக்கி: “உங்கள் கைப்பிடி அளவு சூளையின் சாம்பலை அள்ளிக்கொள்ளுங்கள்; மோசே அதைப் பார்வோனுடைய கண்களுக்குமுன்பு வானத்திற்கு நேராக தூவட்டும்.

9

וְהָיָה	מִצְרָיִם	אֶרֶץ	כָּל־	עַל	לְאָבָק	וְהָיָה
-மற்றும்-ஆகும்	எகிப்து	தேசத்தின்	எல்லா	-மேல்	-பொடியாக-	-மற்றும்-ஆகும்
H1961	H4714	H0776	H3605		H0080	H1961

פֹּרֵחַ	לִשְׁחִין	הַבְּהֵמָה	וְעַל־	הָאָדָם	עַל־
மலருகின்ற	-கற்களாக-	-அந்த-மிருகத்தின்	-மற்றும்-மேல்-	-அந்த-மனிதன்	-மேல்-
	H7822	H0929		H0120	

מִצְרָיִם׃	אֶרֶץ	בְּכָל־	אֲבַעְבֻּעֹת
எகிப்து	தேசத்தின்	-எல்லா-	கொப்பளங்கள்
H4714	H0776	H3605	H0076

அது எகிப்து தேசம் முழுவதும் தூசியாகி, எகிப்து தேசமெங்கும் மனிதர்கள்மேலும் மிருகஜீவன்கள்மேலும் எரிபந்தமான கொப்புளங்களை எழும்பச்செய்யும்” என்றார்.

10

וַיִּקְּחוּ	אֶת־	פִּיַּח	הַכִּבְשָׁן	וַיַּעַמְדוּ
-மற்றும்-எடுத்தார்கள்	-ஐ-	சூளையை	-அந்த-சூளையின்	-மற்றும்-நின்றார்கள்
H3947	H0853	H6368	H3536	H5975

לִפְנֵי	פַּרְעֹה	וַיִּזְרֹק	אֹתוֹ	מֹשֶׁה	הַשָּׁמָיְמָה
-முன்பாக-	பார்வோன்	-மற்றும்-தூவினான்	-அதை	மோசே	-வானத்தைநோக்கி-
H6440	H6547	H2236	H0853	H4872	H8064

וַיְהִי	שְׁחִין	אֲבַעְבֻּעֹת	פֹּרֵחַ	בָּאָדָם	וּבַבְּהֵמָה׃
-மற்றும்-ஆனது	கற்கள்	கொப்பளங்கள்	மலருகின்ற	-மனிதரில்-	-மற்றும்-மிருகத்திலும்-
H1961	H7822	H0076		H0120	H0929

அப்படியே அவர்கள் சூளையின் சாம்பலை அள்ளிக்கொண்டு, பார்வோனுக்கு முன்பாக வந்து நின்றார்கள். மோசே அதை வானத்திற்கு நேராக தூவினான்; அப்பொழுது மனிதர்மேலும் மிருகஜீவன்கள்மேலும் புண்கள் மற்றும் கொப்புளங்கள் வந்தது.

11

מֹשֶׁה	לִפְנֵי	לַעֲמֹד	הַחַרְטֻמִּים	יָכְלוּ	וְלֹא־	
மோசே	-முன்பாக-	நிற்க	-அந்த-மந்திரவாதிகள்	முடிந்தது	-மற்றும்-இல்லை-	
H4872	H6440	H5975	H2748	H3201	H3808	

בַּחַרְטֻמִּם	הַשְּׁחִין	הָיָה	כִּי־	הַשְּׁחִין	מִפְּנֵי
-மந்திரவாதிகளில்-	-அந்த-கற்கள்	ஆனது	ஏனெனில்-	-அந்த-கற்களின்	-முன்பாக-
H2748	H7822	H1961		H7822	H6440

מִצְרָיִם׃	וּבְכָל־	
எகிப்து	-மற்றும்-எல்லா-	
H4713	H3605	

அந்தக் கொப்புளங்கள் மந்திரவாதிகள்மேலும் எகிப்தியர்கள் எல்லோர்மேலும் உண்டானதால், அந்தக் கொப்புளங்களினால் மந்திரவாதிகளால் மோசேக்கு முன்பாக நிற்கமுடியாமல் இருந்தது.

12

וְלֹא	פַּרְעֹה	לֵב	אֶת־	יְהוָה	וַיְחַזֵּק	
-மற்றும்-இல்லை	பார்வோன்	இருதயத்தை	-ஐ-	யெகோவா	-மற்றும்-பலப்படுத்தினார்	
H3808	H6547		H0853	H3068	H2388	

ס	מֹשֶׁה׃	אֶל־	יְהוָה	דִּבֶּר	כַּאֲשֶׁר	אֱלֹהֶם	שָׁמַע
*	மோசே	-க்கு-	யெகோவா	பேசினார்	-எப்படி-	-அவர்களிடம்	கேட்டான்
	H4872	H0413	H3068	H1696		H0413	H8085

ஆனாலும், யெகோவா மோசேயோடு சொல்லியிருந்தபடியே, யெகோவா பார்வோனின் இருதயத்தைக் கடினப்படுத்தினார்; அவன் அவர்களுடைய சொல்லைக் கேட்கவில்லை.

13

בַּבֹּקֶר	הַשְׁכֵּם	מֹשֶׁה	-אֶל־	יְהוָה	וַיֹּאמֶר	
-காலையில்-	அதிகாலையில்-எழு	மோசே	-க்கு-	யெகோவா	-மற்றும்-சொன்னார்	
H1242	H7925	H4872	H0413	H3068	H0559	

כֹּה־	אֵלָיו	וְאָמַרְתָּ	פַּרְעֹה	לִפְנֵי	וְהִתְיַצֵּב	
இவ்வாறு-	-அவனிடம்	-மற்றும்-சொல்வாய்	பார்வோன்	-முன்பாக-	-மற்றும்-நில்	
H3541	H0413	H0559	H6547	H6440	H3320	

עַמִּי	אֶת־	שַׁלַּח	הָעִבְרִים	אֱלֹהֵי	יְהוָה	אָמַר
-என்-ஜனத்தை	-ஐ-	அனுப்பு	-அந்த-எபிரெயர்களின்	தேவன்	யெகோவா	சொன்னார்
	H0853	H7971	H5680	H0430	H3068	H0559

וְיַעַבְדֻנִי׃
-மற்றும்-ஆராதிக்கட்டும்-என்னை
H5647

அப்பொழுது யெகோவா மோசேயை நோக்கி: “நீ அதிகாலையில் எழுந்து போய், பார்வோனுக்கு முன்பாக நின்று: எனக்கு ஆராதனைசெய்ய என்னுடைய மக்களை அனுப்பிவிடு.

14

כָּל־	אֶת־	שֹׁלֵחַ	אֲנִי	הַזֹּאת	בַּפַּעַם	כִּי
எல்லா	-ஐ-	அனுப்புகிறேன்	நான்	-இந்த-	-இந்த-முறையில்-	ஏனெனில்
H3605	H0853	H7971	H0589	H2063	H6471	

וּבַעֲבָדֶיךָ		לִבְּךָ	אֶל־	מַגֵּפָתַי	
-மற்றும்-உன்-ஊழியர்களிலும்-		-உன்-இருதயத்தில்-	-க்கு-	-என்-வாதைகளை	
H5650			H0413	H4046	

אֵין	כִּי	תֵּדַע	בַּעֲבוּר	וּבְעַמֶּךָ		
யாரும்-இல்லை	-என்று-	அறிவாய்	-பொருட்டு-	-மற்றும்-உன்-ஜனத்திலும்-		
H0369		H3045	H5668			

הָאָרֶץ׃	בְּכָל־	כָּמֹנִי	
-அந்த-தேசத்தில்	-எல்லா-	-என்னைப்போல-	
H0776	H3605	H3644	

விடாமல் இருந்தால், பூமியெங்கும் என்னைப்போல் வேறொருவரும் இல்லை என்பதை நீ அறியும்படி, இந்தமுறை நான் எல்லாவித வாதைகளையும் உன்மேலும், உன்னுடைய வேலைக்காரர்கள்மேலும், உன்னுடைய மக்கள்மேலும் அனுப்புவேன்.

15

וָאַךְ	יָדִי	אֶת־	שָׁלַחְתִּי	עַתָּה	כִּי	
-மற்றும்-அடித்திருப்பேன்	-என்-கையை	-ஐ-	நீட்டிருந்தேன்	இப்போது	ஏனெனில்	
H5221	H3027	H0853	H7971	H6258		

בַּדֶּבֶר	עַמְּךָ	וְאֶת־	אוֹתְךָ	
-கொள்ளைநோயால்-	-உன்-ஜனத்தை	-மற்றும்-ஐ-	-உன்னை	
H1698		H0853	H0853	

הָאָרֶץ׃	מִן־	וַתִּכָּחֵד	
-அந்த-தேசத்தின்	-இருந்து-	-மற்றும்-அழிக்கப்பட்டிருப்பாய்	
H0776		H3582	

நீ பூமியில் இல்லாமல் நாசமாகப்போகும்படி நான் என்னுடைய கையை நீட்டி, உன்னையும் உன்னுடைய மக்களையும் கொள்ளை நோயினால் வாதிப்பேன்.

16

בַּעֲבוּר	הֶעֱמַדְתִּיךָ	זֹאת	בַּעֲבוּר	וְאוּלָם	
-இதற்காக-	நிறுத்தினேன்-உன்னை	இது	-இதற்காக-	-மற்றும்-ஆனாலும்	
H5668	H5975	H2063	H5668	H0199	

סָפֵר	וּלְמַעַן	כֹּחִי	אֶת־	הַרְאֹתְךָ	
அறிவிக்கப்படும்	-மற்றும்-அறியும்படி-	-என்-வல்லமையை	-ஐ-	காண்பிக்கும்படி-உனக்கு-	
	H4616		H0853	H7200	

הָאָרֶץ׃	בְּכָל־	שְׁמִי	
-அந்த-தேசத்தில்	-எல்லா-	-என்-பெயர்	
H0776	H3605	H8034	

என்னுடைய வல்லமையை உன்னிடம் காண்பிக்கும்படியும், என்னுடைய நாமம் பூமி முழுவதும் பிரபலமாகும்படியும் உன்னை நிலைநிறுத்தினேன்.

17

לְבִלְתִּי	בְּעַמִּי	מִסְתּוֹלֵל	עוֹדְךָ	
-அனுப்பாமல்-	-என்-ஜனத்திற்கு-	உயர்த்துகிறாய்	-தொடர்ந்து-நீ-	
H1115		H5549	H5750	

שַׁלְּחָם׃
அனுப்புவதற்கு-அவர்களை
H7971

நீ என்னுடைய மக்களைப் போகவிடாமல், இன்னும் அவர்களுக்கு விரோதமாக உன்னை உயர்த்துகிறாயா?

18

כָּבֵד	בָּרָד	מָחָר	כָּעֵת	מַמְטִיר	הִנְנִי	
கடினமான	ஆலங்கட்டை	நாளை	-இந்த-நேரத்தில்-	பெய்யச்செய்கிறேன்	இதோ-நான்	
H3515	H1259	H4279	H6256	H4305	H2009	

לְמִן־	בְּמִצְרַיִם	כָּמֹהוּ	הָיָה	לֹא־	אֲשֶׁר	מְאֹד
-இருந்து-நாளிலிருந்து-	-எகிப்தில்-	-அதைப்போன்ற	ஆனது	இல்லை-	-எது-	மிகவும்
	H4714	H3644	H1961	H3808		H3966

עָתָּה׃	וְעַד־	הִוָּסְדָה	הַיּוֹם
இப்போது	-மற்றும்-இதுவரை-	நிறுவப்பட்டது	-அந்த-நாள்
H6258	H5704	H3245	H3117

எகிப்து தோன்றிய நாள்முதல் இதுவரைக்கும் அதில் பெய்யாத மிகவும் கொடிய கல்மழையை நாளை இந்த நேரத்தில் பெய்யச்செய்வேன்.

19

כָּל־	וְאֶת	מִקְנְךָ	אֶת־	הָעֵז	שְׁלַח	וְעַתָּה
எல்லா	-மற்றும்-ஐ-	-உன்-முட்களை	-ஐ-	அடைக்கலமாக	அனுப்பு	-மற்றும்-இப்போது
H3605	H0853	H4735	H0853	H5756	H7971	H6258

אֲשֶׁר־	וְהַבְּהֵמָה	הָאָדָם	כֹּל־	בַּשָּׂדֶה	לְךָ	אֲשֶׁר
-எது-	-மற்றும்-அந்த-மிருகமும்	-அந்த-மனிதனும்	எல்லா	-வயலில்-	-உனக்கு-	-எது-
	H0929	H0120	H3605			

וְיָרָד	הַבַּיְתָה	יֵאָסֵף	וְלֹא	בַּשָּׂדֶה	יִמָּצֵא	
-மற்றும்-இறங்கும்	-வீட்டிற்குள்-	சேர்க்கப்படும்	-மற்றும்-இல்லை	-வயலில்-	காணப்படும்	
H3381		H0622	H3808		H4672	

וָמֵת׃	הַבָּרָד	עֲלֵהֶם	
-மற்றும்-சாவார்கள்	-அந்த-ஆலங்கட்டை	-அவர்கள்மேல்-	
H4191	H1259		

இப்பொழுதே ஆள் அனுப்பி, உன்னுடைய மிருகஜீவன்களையும் வெளியில் உனக்கு இருக்கிற யாவையும் சேர்த்துக்கொள்; வீட்டில் சேர்த்துக்கொள்ளாமல் வெளியிலிருக்கும் ஒவ்வொரு மனிதனும் மிருகமும் செத்துப்போகும்படி அந்தக் கல்மழை பெய்யும் என்று எபிரெயர்களின் தேவனாகிய யெகோவா சொல்லுகிறார் என்று அவனுக்குச் சொல்” என்றார்.

20

פַּרְעֹה	מֵעַבְדֵי	יְהוָה	דְּבַר	אֶת־	הַיָּרֵא	
பார்வோன்	-ஊழியர்களிலிருந்து-	யெகோவா	வார்த்தையின்	-ஐ-	-பயப்படுகிற-	
H6547	H5650	H3068	H1697	H0853	H3372	

מִקְנֵהוּ	וְאֶת־	עֲבָדָיו	אֶת־	הֵנִיס	
-அவனுடைய-முட்களை	-மற்றும்-ஐ-	-அவனுடைய-ஊழியர்களை	-ஐ-	தப்பியோடினான்	
H4735	H0853	H5650	H0853	H5127	

הַבָּתִּים׃	אֶל־
-அந்த-வீடுகளுக்குள்-	-க்கு-
	H0413

பார்வோனுடைய வேலைக்காரர்களில் எவன் யெகோவாவுடைய வார்த்தைக்குப் பயப்பட்டானோ, அவன் தன்னுடைய வேலைக்காரர்களையும் தன்னுடைய மிருகஜீவன்களையும் வீடுகளுக்கு ஓடிவரச்செய்தான்.

21

דְּבַר	אֶל־	לִבּוֹ	שָׂם	לֹא־	וַאֲשֶׁר	
வார்த்தையின்	-க்கு-	-அவனுடைய-இருதயத்தை	வைத்தான்	இல்லை-	-மற்றும்-எவன்-	
H1697	H0413			H3808		

וְאֶת־	עֲבָדָיו	אֶת־	וַיַּעֲזֹב	יְהוָה	
-மற்றும்-ஐ-	-அவனுடைய-ஊழியர்களை	-ஐ-	-மற்றும்-விட்டான்	யெகோவா	
H0853	H5650	H0853		H3068	

מִקְנֵהוּ	בַּשָּׂדֶה׃	פ	
-அவனுடைய-முட்களை	-வயலில்-	*	
H4735			

எவன் யெகோவாவுடைய வார்த்தையை மதிக்காமல்போனானோ, அவன் தன்னுடைய வேலைக்காரர்களையும் தன்னுடைய மிருகஜீவன்களையும் வெளியிலே விட்டுவிட்டான்.

22

עַל־	יָדְךָ	אֶת־	נְטֵה	מֹשֶׁה	אֶל־	יְהוָה	וַיֹּאמֶר
-மேல்-	-உன்-கையை	-ஐ-	நீட்டு	மோசே	-க்கு-	யெகோவா	-மற்றும்-சொன்னார்
	H3027	H0853	H5186	H4872	H0413	H3068	H0559

מִצְרָיִם	אֶרֶץ	בְּכָל־	בָּרָד	וְיִהִי	הַשָּׁמָיִם
எகிப்து	தேசத்தின்	-எல்லா-	ஆலங்கட்டை	-மற்றும்-ஆகட்டும்	-அந்த-வானங்களின்
H4714	H0776	H3605	H1259	H1961	H8064

עֵשֶׂב	כָּל־	וְעַל	הַבְּהֵמָה	וְעַל־	הָאָדָם	עַל־
புல்	எல்லா	-மற்றும்-மேல்-	-அந்த-மிருகத்தின்	-மற்றும்-மேல்-	-அந்த-மனிதன்	-மேல்-
H6212	H3605		H0929		H0120	

מִצְרָיִם׃	בְּאֶרֶץ	הַשָּׂדֶה
எகிப்து	-தேசத்தில்-	-அந்த-வயலின்
H4714	H0776	

அப்பொழுது யெகோவா மோசேயை நோக்கி: “எகிப்து தேசம் எங்கும் மனிதர்கள்மேலும் மிருகஜீவன்கள்மேலும் எகிப்து தேசத்திலிருக்கிற எல்லாவிதமான பயிர் வகைகள்மேலும் கல்மழை பெய்ய, உன்னுடைய கையை வானத்திற்கு நேராக நீட்டு” என்றார்.

23

הַשָּׁמָיִם	עַל־	מַטֵּהוּ	אֶת־	מֹשֶׁה	וַיֵּט	
-அந்த-வானங்களின்	-மேல்-	-அவனுடைய-கோலை	-ஐ-	மோசே	-மற்றும்-நீட்டினான்	
H8064		H4294	H0853	H4872	H5186	

וַתְּהַלֶּךָ	וּבָרָד	קֹלֹת	נָתַן	וַיהוָה	
-மற்றும்-நடந்தது	-மற்றும்-ஆலங்கட்டையை	இடிகளை	கொடுத்தார்	-மற்றும்-யெகோவா	
H1980	H1259		H5414	H3068	

בָּרָד	יְהוָה	וַיִּמְטַר	אָרְצָה	אֵשׁ	
ஆலங்கட்டையை	யெகோவா	-மற்றும்-பெய்யச்செய்தார்	-தேசத்தைநோக்கி-	நெருப்பு	
H1259	H3068	H4305	H0776	H0784	

מִצְרָיִם׃	אֶרֶץ	עַל־
எகிப்து	தேசத்தின்	-மேல்-
H4714	H0776	

அப்படியே மோசே தன்னுடைய கோலை வானத்திற்கு நேராக நீட்டினான். அப்பொழுது யெகோவா இடிமுழக்கங்களையும் கல்மழையையும் அனுப்பினார்; அக்கினி தரையின்மேல் வேகமாக ஓடியது; எகிப்து தேசத்தின்மேல் யெகோவா கல்மழையைப் பெய்யச்செய்தார்;

24

בְּתוֹךְ	מִתְלַקַּחַת	וְאֵשׁ	בָּרָד	וַיְהִי	
-நடுவில்-	மின்னலிடுகின்ற	-மற்றும்-நெருப்பும்	ஆலங்கட்டை	-மற்றும்-ஆனது	
H8432	H3947	H0784	H1259	H1961	

כָּמֹהוּ	הָיָה	לֹא־	אֲשֶׁר	מְאֹד	כָּבֵד	הַבָּרָד	
-அதைப்போன்ற	ஆனது	இல்லை-	-எது-	மிகவும்	கடினமான	-அந்த-ஆலங்கட்டையின்	
H3644	H1961	H3808		H3966	H3515	H1259	

לְגוֹי׃	הָיְתָה	מֵאָז	מִצְרַיִם	אֶרֶץ	בְּכָל־
-இனமாக-	ஆனது	-இருந்தது-அது-	எகிப்து	தேசத்தின்	-எல்லா-
	H1961		H4714	H0776	H3605

கல்மழையும் கல்மழையோடு கலந்த அக்கினியும் மிகவும் கொடியதாக இருந்தது; எகிப்து தேசம் தோன்றிய நாள்முதல் அதில் அப்படி ஒருபோதும் உண்டானதில்லை.

25

כָּל־	אֶת	מִצְרַיִם	אֶרֶץ	בְּכָל־	הַבָּרָד	וַיַּךְ
எல்லா	-ஐ-	எகிப்து	தேசத்தின்	-எல்லா-	-அந்த-ஆலங்கட்டை	-மற்றும்-அடித்தது
H3605	H0853	H4714	H0776	H3605	H1259	H5221

כָּל־	וְאֶת	בְּהֵמָה	וְעַד־	מֵאָדָם	בַּשָּׂדֶה	אֲשֶׁר
எல்லா	-மற்றும்-ஐ-	மிருகத்தை	-மற்றும்-வரை-	-மனிதனிலிருந்து-	-வயலில்-	-எது-
H3605	H0853	H0929	H5704	H0120		

עֵץ	כָּל־	וְאֶת־	הַבָּרָד	הִכָּה	הַשָּׂדֶה	עֵשֶׂב
மரத்தை	எல்லா	-மற்றும்-ஐ-	-அந்த-ஆலங்கட்டை	அடித்தது	-அந்த-வயலின்	புல்லை
H6086	H3605	H0853	H1259	H5221		H6212

שִׁבֵּר׃	הַשָּׂדֶה
முறித்தது	-அந்த-வயலின்
H7665	

எகிப்து தேசம் எங்கும் மனிதர்களையும் மிருகஜீவன்களையும், வெளியிலே இருந்தவைகள் எவைகளோ அவைகள் எல்லாவற்றையும் அந்தக் கல்மழை அழித்துப்போட்டது; அது வெளியின் பயிர்வகைகளையெல்லாம் அழித்து, வெளியின் மரங்களையெல்லாம் முறித்துப்போட்டது.

26

לֹא	יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי	שָׁם	אֲשֶׁר־	גֹּשֶׁן	בְּאֶרֶץ	רַק
இல்லை	இஸ்ரவேல்	புத்திரர்கள்	-அங்கு	-எங்கு-	கோசேன்	-தேசத்தில்-	மட்டும்
H3808	H3478		H8033		H1657	H0776	H7535

בָּרָד׃	הָיָה
ஆலங்கட்டை	ஆனது
H1259	H1961

இஸ்ரவேலர்கள் இருந்த கோசேன் நாட்டில் மட்டும் கல்மழை பெய்யாமல் இருந்தது.

27

לְמֹשֶׁה	וַיִּקְרָא	פַּרְעֹה	וַיִּשְׁלַח
-மோசேயை-	-மற்றும்-அழைத்தான்	பார்வோன்	-மற்றும்-அனுப்பினான்
H4872	H7121	H6547	H7971

חָטָאתִי	אֲלֵהֶם	וַיֹּאמֶר	וְלְאַהֲרֹן
பாவம்செய்தேன்	-அவர்களிடம்	-மற்றும்-சொன்னான்	-மற்றும்-ஆரோனை-
H2398	H0413	H0559	H0175

וְעַמִּי	וַאֲנִי	הַצַּדִּיק	יְהוָה	הַפָּעַם
-மற்றும்-என்-ஜனமும்	-மற்றும்-நானும்	-அந்த-நீதியுள்ளவர்	யெகோவா	-இந்த-முறையில்-
	H0589	H6662	H3068	H6471

הָרְשָׁעִים׃
-அந்த-தீயவர்கள்
H7563

அப்பொழுது பார்வோன் மோசேயையும் ஆரோனையும் அழைத்து: “நான் இந்தமுறை பாவம் செய்தேன்; யெகோவா நீதியுள்ளவர்; நானும் என்னுடைய மக்களும் துன்மார்க்கர்கள்.

28

קְלֹת	מִהְיֹת	וְרַב	יְהוָה	-אֶל	הַעְתִּירוּ
இடிகள்	-இருக்கும்-	-மற்றும்-போதும்	யெகோவா	-க்கு-	வேண்டிக்கொள்ளுங்கள்
	H1961		H3068	H0413	H6279

וְלֹא	אֶתְּכֶם	וַאֲשַׁלְּחָה	וּבָרָד	אֱלֹהִים
-மற்றும்-இல்லை	-உங்களை	-மற்றும்-அனுப்புவேன்	-மற்றும்-ஆலங்கட்டையை	தேவனின்
H3808	H0853	H7971	H1259	H0430

תִּסְפְּוּן׃	לַעֲמֹד
தொடர்வீர்கள்	நிற்க
H3254	H5975

இது போதும்; இந்தப் பெரிய இடிமுழக்கங்களும் கல்மழையும் ஒழியும்படி, யெகோவாவை நோக்கி விண்ணப்பம் செய்யுங்கள்; நான் உங்களைப் போகவிடுவேன், இனி உங்களுக்குத் தடையில்லை” என்றான்.

29

אֶת־	כְּצֵאתִי	מֹשֶׁה	אֵלָיו	וַיֹּאמֶר
-ஐ-	-வெளியேறும்போது-நான்-	மோசே	-அவனிடம்	-மற்றும்-சொன்னான்
H0853	H3318	H4872	H0413	H0559

יְהוָה	-אֶל	כַּפַּי	אֶת־	אֶפְרֹשׂ	הָעִיר
யெகோவா	-க்கு-	-என்-உள்ளங்கைகளை	-ஐ-	விரிப்பேன்	-அந்த-நகரத்தை
H3068	H0413	H3709	H0853	H6566	

עוֹד	יִהְיֶה־	לֹא	וְהַבָּרָד	יֶחְדָּלוּן	הַקֹּלוֹת
இனி	-இருக்கும்-	இல்லை	-மற்றும்-அந்த-ஆலங்கட்டையும்	நிற்கும்	-அந்த-இடிகள்
H5750	H1961	H3808	H1259	H2308	

הָאָרֶץ׃	לַיהוָה	כִּי	תֵּדַע	לְמַעַן
-அந்த-தேசம்	-யெகோவாவுக்கு-	-என்று-	அறிவாய்	-அறியும்படி-
H0776	H3068		H3045	H4616

மோசே அவனை நோக்கி: “நான் பட்டணத்திலிருந்து புறப்பட்டவுடன், என்னுடைய கைகளைக் யெகோவாவுக்கு நேராக விரிப்பேன்; அப்பொழுது இடிமுழக்கங்கள் ஓய்ந்து கல்மழை நின்றுபோகும்; அதினால் பூமி யெகோவாவுடையது என்பதை நீர் அறிவீர்.

30

טֶרֶם	כִּי	יָדַעְתִּי	וַעֲבָדֶיךָ	וְאַתָּה
இன்னும்	-என்று-	அறிவேன்	-மற்றும்-உன்-ஊழியர்களும்	-மற்றும்-நீயும்
H2962		H3045	H5650	

תִּירְאוּן	מִפְּנֵי	יְהוָה	אֱלֹהִים׃
பயப்படமாட்டீர்கள்	-முன்பாக-	யெகோவா	தேவன்
H3372	H6440	H3068	H0430

இருந்தாலும் நீரும் உம்முடைய வேலைக்காரர்களும் இன்னும் தேவனாகிய யெகோவாவுக்குப் பயப்படமாட்டீர்கள் என்பதை அறிவேன்” என்றான்.

31

כִּי	נֻכָּתָה	וְהַשְּׂעֹרָה	וְהַפִּשְׁתָּה
ஏனெனில்	அடிக்கப்பட்டது	-மற்றும்-அந்த-வாலியும்	-மற்றும்-அந்த-சணல்பயிரும்
	H5221	H8184	H6594

גִּבְעֹל׃	וְהַפִּשְׁתָּה	אָבִיב	הַשְּׂעֹרָה
மொட்டாக	-மற்றும்-அந்த-சணல்பயிரும்	கதிராக	-அந்த-வாலி
H1392	H6594	H0024	H8184

அப்பொழுது வாற்கோதுமை கதிர்விட்டும் கொள்ளுப்பயிரானது பூ பூத்திருந்தது; அதினால் கொள்ளும் வாற்கோதுமையும் அழிக்கப்பட்டுப்போனது.

32

נֻכּוּ	לֹא	וְהַכֻּסֶּמֶת	וְהַחִטָּה	
அடிக்கப்பட்டது	இல்லை	-மற்றும்-அந்த-வெட்டுமையும்	-மற்றும்-அந்த-கோதுமையும்	
H5221	H3808	H3698	H2406	

הֵנָּה׃	אֲפִילֹת	כִּי
அவை	பின்மாட்டமானவை	ஏனெனில்
H2007	H0648	

கோதுமையும் கம்பும் கதிர்விடாமல் இருந்ததால், அவைகள் அழிக்கப்படவில்லை.

33

הָעִיר	אֶת־	פַּרְעֹה	מֵעִם	מֹשֶׁה	וַיֵּצֵא
-அந்த-நகரத்தை	-ஐ-	பார்வோன்	-இடமிருந்து-	மோசே	-மற்றும்-வெளியேறினான்
	H0853	H6547		H4872	H3318

וַיִּחְדְּלוּ	יְהוָה	אֶל־	כַּפָּיו	וַיִּפְרֹשׂ
-மற்றும்-நின்றன	யெகோவா	-க்கு-	-அவனுடைய-உள்ளங்கைகளை	-மற்றும்-விரித்தான்
H2308	H3068	H0413	H3709	H6566

נִתַּךְ	לֹא־	וּמָטָר	וְהַבָּרָד	הַקֹּלוֹת
சொரிந்தது	இல்லை-	-மற்றும்-மழையும்	-மற்றும்-அந்த-ஆலங்கட்டையும்	-அந்த-இடிகள்
H5413	H3808	H4306	H1259	

אָרְצָה׃
-தேசத்தைநோக்கி-
H0776

மோசே பார்வோனைவிட்டுப் பட்டணத்திலிருந்து புறப்பட்டு, தன்னுடைய கைகளைக் யெகோவாவுக்கு நேராக விரித்தான்; அப்பொழுது இடிமுழக்கமும் கல்மழையும் நின்றது; மழையும் பூமியில் பெய்யாமல் இருந்தது.

34

הַמָּטָר	חָדַל	כִּי־	פַּרְעֹה	וַיַּרְא	
-அந்த-மழை	நின்றது	-என்று-	பார்வோன்	-மற்றும்-கண்டான்	
H4306	H2308		H6547	H7200	

וַיֹּסֶף	וְהַבָּרָד	וְהַקָּלוֹת
-மற்றும்-தொடர்ந்தான்	-மற்றும்-அந்த-இடிகளும்	-மற்றும்-அந்த-ஆலங்கட்டையும்
H3254		H1259

הֵוּא	לִבּוֹ	וַיַּכְבֵּד	לַחֲטֹא
அவன்	-அவனுடைய-இருதயத்தை	-மற்றும்-கடினப்படுத்தினான்	பாவம்செய்ய
H1931		H3513	H2398

וַעֲבָדָיו׃
-மற்றும்-அவனுடைய-ஊழியர்களும்
H5650

மழையும் கல்மழையும் இடிமுழக்கமும் நின்றுபோனதை பார்வோன் கண்டபோது, அவனும் அவனுடைய வேலைக்காரர்களும் பின்னும் பாவம்செய்து, தங்களுடைய இருதயத்தைக் கடினப்படுத்தினார்கள்.

35

אֶת־	שִׁלַּח	וְלֹא	פַּרְעֹה	לֵב	וַיֶּחֱזַק	
-ஐ-	அனுப்பினான்	-மற்றும்-இல்லை	பார்வோன்	இருதயம்	-மற்றும்-கடினப்பட்டது	
H0853	H7971	H3808	H6547		H2388	

פ	מֹשֶׁה׃	בְּיַד־	יְהוָה	דִּבֶּר	כַּאֲשֶׁר	יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי
*	மோசே	-கையினால்-	யெகோவா	பேசினார்	-எப்படி-	இஸ்ரவேல்	புத்திரர்களை
	H4872	H3027	H3068	H1696		H3478	

யெகோவா மோசேயைக்கொண்டு சொல்லியிருந்தபடியே, பார்வோனின் இருதயம் கடினப்பட்டது; அவன் இஸ்ரவேல் மக்களைப் போகவிடவில்லை.

Chapter 10

1

כִּי־	פַּרְעֹה	אֶל־	בֹּא	מֹשֶׁה	אֶל־	יְהוָה	וַיֹּאמֶר
ஏனெனில்-	பார்வோன்	-க்கு-	போ	மோசே	-க்கு-	யெகோவா	-மற்றும்-சொன்னார்
	H6547	H0413	H0935	H4872	H0413	H3068	H0559

לֵב	וְאֶת־	לִבּוֹ	אֶת־	הִכְבַּדְתִּי	אֲנִי
இருதயத்தை	-மற்றும்-ஐ-	அவனுடைய-இருதயத்தை	-ஐ-	கடினப்படுத்தினேன்	நான்
	H0853		H0853	H3513	H0589

אֵלֶּה	אֹתֹתַי	שָׁתִי	לְמַעַן	עֲבָדָיו
இந்த	என்-அடையாளங்களை	வைக்கும்படி	-பொருட்டு	அவனுடைய-வேலைக்காரர்களின்
H0428	H0226	H7896	H4616	H5650

בְּקִרְבּוֹ׃
அவனுடைய-நடுவில்
H7130

பின்பு யெகோவா மோசேயை நோக்கி: “நீ பார்வோனிடம் போ, அவர்களின் நடுவே நான் என்னுடைய இந்த அடையாளங்களைச் செய்யும்படி,

2

וּבְן־ -மற்றும்-மகனுடைய-

בִּנְךָ உன்-மகனுடைய

בְּאָזְנֵי -காதுகளில்
H0241

תְּסַפֵּר நீ-சொல்வாய்

וּלְמַעַן -மற்றும்-பொருட்டு
H4616

וְאֶת־ -மற்றும்-ஐ-
H0853

בְּמִצְרַיִם -எகிப்தில்
H4714

הִתְעַלַּלְתִּי நான்-செய்தேன்

אֲשֶׁר அதை-என்ன

אֵת -ஐ
H0853

בִּנְךָ உன்-மகனின்

וְיֹדַעְתֶּם -மற்றும்-நீங்கள்-அறிவீர்கள்
H3045

בָּם -அவர்களில்

שַׂמְתִּי நான்-வைத்தேன்

אֲשֶׁר־ அதை-

אֹתֹתַי என்-அடையாளங்களை
H0226

יְהוָה׃ யெகோவா
H3068

אֲנִי நான்
H0589

כִּי־ கி-

நான் எகிப்திலே நடப்பித்ததையும் நான் அவர்களுக்குள் செய்த என்னுடைய அடையாளங்களையும், நீ உன்னுடைய பிள்ளைகளின் காதுகள் கேட்கவும், உன்னுடைய பிள்ளைகளுடைய பிள்ளைகளின் காதுகள் கேட்கவும் விவரித்துச் சொல்லும்படியும், நானே யெகோவா என்பதை நீங்கள் அறியும்படியும், நான் அவனுடைய இருதயத்தையும் அவனுடைய வேலைக்காரர்களின் இருதயத்தையும் கடினப்படுத்தினேன்” என்றார்.

3

וַיֹּאמְרוּ -மற்றும்-சொன்னார்கள்
H0559

פַּרְעֹה பார்வோன்
H6547

אֶל־ -க்கு-
H0413

וְאַהֲרֹן -மற்றும்-ஆரோன்
H0175

מֹשֶׁה மோசே
H4872

וַיָּבֹא -மற்றும்-வந்தான்
H0935

עַד־ -வரை-
H5704

הָעִבְרִים -அந்த-எபிரெயர்களின்
H5680

אֱלֹהֵי தேவன்
H0430

יְהוָה யெகோவா
H3068

אָמַר சொன்னார்
H0559

כֹּה־ இவ்வாறு-
H3541

אֵלָיו அவனிடம்
H0413

עַמִּי என்-ஜனங்களை

שַׁלַּח விடு
H7971

מִפָּנֶיָ என்-முகத்திற்கு-முன்
H6440

לֶעְנֹת தாழ்ந்துபோக

מֵאַנְתָּ நீ-மறுக்கிறாய்
H3985

מָתַי எப்போது
H4970

וְיַעַבְדֻנִי׃ -மற்றும்-அவர்கள்-என்னை-ஆராதிப்பார்கள்
H5647

அப்படியே மோசேயும் ஆரோனும் பார்வோனிடம் வந்து: “நீ எதுவரைக்கும் உன்னைத் தாழ்த்த மனமில்லாமல் இருப்பாய்? என்னுடைய சமுகத்தில் எனக்கு ஆராதனைசெய்ய என்னுடைய மக்களைப் போகவிடு.

4

הִנְנִי இதோ-நான்
H2009

עַמִּי என்-ஜனங்களை

אֶת־ -ஐ-
H0853

לְשַׁלֵּחַ அனுப்ப
H7971

אַתָּה நீ

מָאֵן மறுக்கிறாய்
H3986

אִם־ -ஆனால்-

כִּי ஏனெனில்

בִּגְבֻלֶךָ׃ உன்-எல்லைக்குள்
H1366

אַרְבֶּה வெட்டுக்கிளிகளை
H0697

מָחָר நாளை
H4279

מֵבִיא கொண்டுவருகிறேன்
H0935

நீ என்னுடைய மக்களைப் போகவிடமாட்டேன் என்று சொன்னால், நான் நாளைக்கு உன்னுடைய எல்லைகளுக்குள்ளே வெட்டுக்கிளிகளை வரச்செய்வேன்.

5

יוּכַל וְלֹא הָאָרֶץ עֵין אֶת־ וְכִסָּה
ஒருவன்-முடியும் -மற்றும்-இல்லை -அந்த-பூமியின் கண்ணை -ஐ- -மற்றும்-அது-மூடும்
H3201 H3808 H0776 H0853 H3680

הַפְלֵטָה יֶתֶר אֶת־ וְאָכַל הָאָרֶץ אֶת־ לִרְאֹת
-அந்த-தப்பியவற்றின் மீதியை -ஐ- -மற்றும்-அது-தின்னும் -அந்த-பூமியை -ஐ- பார்க்க
H6413 H0853 H0398 H0776 H0853 H7200

הַבָּרָד מִן־ לָכֶם הַנִּשְׂאֶרֶת
-அந்த-ஆலங்கட்டியிலிருந்து -இருந்து- உங்களுக்கு -அந்த-மீதமுள்ள
H1259 H7604

לָכֶם הַצֹּמֵחַ הָעֵץ כָּל־ אֶת־ וְאָכַל
உங்களுக்கு -அந்த-வளர்கிற -அந்த-மரத்தை எல்லா- -ஐ- -மற்றும்-அது-தின்னும்
H6779 H6086 H3605 H0853 H0398

הַשָּׂדֶה׃ מִן־
-அந்த-வயல் -இருந்து-

தரையை காணமுடியாதபடி அவைகள் பூமியின் முகத்தை மூடி, கல்மழைக்குத் தப்பி மீதியாக வைக்கப்பட்டதைச் சாப்பிட்டு, வெளியிலே துளிர்க்கிற செடிகளையெல்லாம் தின்றுபோடும்.

6

עֲבָדֶיךָ כָּל־ וּבָתֵּי בָּתֶּיךָ וּמִלְאוּ
உன்-வேலைக்காரர்களின் எல்லா- -மற்றும்-வீடுகள் உன்-வீடுகள் -மற்றும்-நிரம்பும்
H5650 H3605 H4390

אֲבֹתֶיךָ רָאוּ לֹא־ אֲשֶׁר מִצְרַיִם כָּל־ וּבָתֵּי
உன்-தகப்பன்மார்கள் பார்த்தார்கள் இல்லை- அதை எகிப்தின் எல்லா- -மற்றும்-வீடுகள்
H0001 H7200 H3808 H4713 H3605

הֱיוֹתָם מִיּוֹם אֲבֹתֶיךָ וַאֲבוֹת
அவர்கள்-இருந்தபோது -நாளிலிருந்து- உன்-தகப்பன்மார்களின் -மற்றும்-தகப்பன்மார்கள்
H1961 H3117 H0001 H0001

וַיִּפֶן הַזֶּה הַיּוֹם עַד הָאֲדָמָה עַל־
-மற்றும்-அவன்-திரும்பினான் -அந்த-இந்த -அந்த-நாள் -வரை -அந்த-நிலத்தின் -மேல்-
H6437 H2088 H3117 H5704 H0127

פַּרְעֹה׃ מֵעִם וַיֵּצֵא
பார்வோன் -இருந்து- -மற்றும்-வெளியே-போனான்
H6547 H3318

உன்னுடைய வீடுகளும் உன்னுடைய வேலைக்காரர்களுடைய வீடுகளும் எகிப்தியர்களின் வீடுகளும் அவைகளால் நிரம்பும்; உன்னுடைய தகப்பன்களும் உன்னுடைய தகப்பன்களின் தகப்பன்களும் தாங்கள் பூமியில் தோன்றின நாள்முதல் இந்த நாள்வரைக்கும் அப்படிப்பட்டவைகளைக் கண்டதில்லை என்று எபிரெயர்களின் தேவனாகிய யெகோவா சொல்லுகிறார்” என்று சொல்லி, திரும்பி பார்வோனை விட்டுப் புறப்பட்டான்.

7

מָתַי	עַד־	אֵלָיו	פַּרְעֹה	עַבְדֵי	וַיֹּאמְרוּ
எப்போது	-வரை-	அவனிடம்	பார்வோனின்	வேலைக்காரர்கள்	-மற்றும்-சொன்னார்கள்
H4970	H5704	H0413	H6547	H5650	H0559

הָאֲנָשִׁים	אֶת־	שַׁלַּח	לְמוֹקֵשׁ	לָנוּ	זֶה	יִהְיֶה
-அந்த-மனிதர்களை	-ஐ-	விடு	கண்ணியாக	நமக்கு	இது	இருக்கும்
H0376	H0853	H7971	H4170		H2088	H1961

אֱלֹהֵיהֶם	יְהוָה	אֶת־	וְנַעַבְדוּ
அவர்களுடைய-தேவனை	யெகோவாவை	-ஐ-	-மற்றும்-அவர்கள்-ஆராதிப்பார்கள்
H0430	H3068	H0853	H5647

מִצְרָיִם׃	אָבְדָה	כִּי	תֵדַע	הֲטֶרֶם
எகிப்து	அழிந்துபோனது	என்று	நீ-அறிவாய்	இன்னும்-இல்லையா
H4714	H0006		H3045	H2962

அப்பொழுது பார்வோனுடைய வேலைக்காரர்கள் அவனை நோக்கி: “எதுவரைக்கும் இந்த மனிதன் நமக்குத் தொல்லை கொடுக்கிறவனாக இருப்பான்? தங்களுடைய தேவனாகிய யெகோவாவுக்கு ஆராதனைசெய்ய அந்த மனிதர்களைப் போகவிடும்; எகிப்து அழிந்துபோனதை நீர் இன்னும் அறியவில்லையா” என்றார்கள்.

8

אֶל־	אַהֲרֹן	וְאֶת־	מֹשֶׁה	אֶת־	וַיּוּשַׁב	
-க்கு-	ஆரோன்	-மற்றும்-ஐ-	மோசே	-ஐ-	-மற்றும்-திரும்ப-கொண்டுவரப்பட்டார்கள்	
H0413	H0175	H0853	H4872	H0853	H7725	

אֶת־	עִבְדוּ	לְכוּ	אֱלֹהֵיהֶם	וַיֹּאמֶר	פַּרְעֹה
-ஐ-	ஆராதியுங்கள்	போங்கள்	அவர்களிடம்	-மற்றும்-சொன்னான்	பார்வோன்
H0853	H5647	H3212	H0413	H0559	H6547

הַהֹלְכִים׃	וָמִי	מִי	אֱלֹהֵיכֶם	יְהוָה
-அந்த-போகிறவர்கள்	-மற்றும்-யார்	யார்	உங்கள்-தேவனை	யெகோவாவை
H1980	H4310	H4310	H0430	H3068

அப்பொழுது மோசேயும் ஆரோனும் பார்வோனிடம் திரும்ப அழைக்கப்பட்டார்கள். அவன் அவர்களை நோக்கி: “நீங்கள் போய் உங்கள் தேவனாகிய யெகோவாவுக்கு ஆராதனை செய்யுங்கள் என்று சொல்லி, யார் யார் போகிறார்கள்” என்று கேட்டான்.

9

וּבִזְקֵנֵינוּ	בִּנְעָרֵינוּ	מֹשֶׁה	וַיֹּאמֶר	
-மற்றும்-எங்கள்-முதியவர்களோடு	எங்கள்-இளைஞர்களோடு	மோசே	-மற்றும்-சொன்னான்	
H2205	H5288	H4872	H0559	

וּבִבְנוֹתֵינוּ	בְּבָנֵינוּ	נֵלֵךְ	
-மற்றும்-எங்கள்-மகள்களோடு	எங்கள்-மகன்களோடு	நாங்கள்-போவோம்	
H1323		H3212	

כִּי	נֵלֵךְ	וּבִבְקָרֵנוּ	בְּצֹאנֵנוּ
ஏனெனில்	நாங்கள்-போவோம்	-மற்றும்-எங்கள்-மாடுகளோடு	எங்கள்-ஆடுகளோடு
	H3212	H1241	H6629

לָנוּ׃	יְהוָה	חַג־
நமக்கு	யெகோவாவுக்கு	பண்டிகை-
	H3068	H2282

அதற்கு மோசே: “எங்களுடைய வாலிபர்களோடும், எங்களுடைய முதியோர்களோடும், எங்களுடைய மகன்களோடும், எங்களுடைய மகள்களோடும், எங்களுடைய ஆடுகளையும், எங்களுடைய மாடுகளையும் கூட்டிக்கொண்டுபோவோம்; நாங்கள் யெகோவாவுக்குப் பண்டிகை கொண்டாடவேண்டும்” என்றான்.

10

עִמָּכֶם	יְהוָה	כֵּן	יְהִי	אֱלֹהֶם	וַיֹּאמֶר
உங்களோடு	யெகோவா	அவ்வாறு	இருக்கட்டும்	அவர்களிடம்	-மற்றும்-சொன்னான்
	H3068		H1961	H0413	H0559

רְאֹה	טַפְּכֶם	וְאֶת־	אֶתְכֶם	אֲשַׁלַּח	כַּאֲשֶׁר	
பாருங்கள்	உங்கள்-சிறுவர்களை	-மற்றும்-ஐ-	உங்களை	நான்-அனுப்புவேன்	-எப்போது-	
H7200	H2945	H0853	H0853	H7971		

פְּנֵיכֶם׃	נֶגֶד	רָעָה	כִּי
உங்கள்-முகங்களுக்கு	எதிரே	தீங்கு	என்று
H6440	H5048		

அப்பொழுது அவன்: “நான் உங்களையும் உங்களுடைய குழந்தைகளையும் எப்படி விடுவேனோ, அப்படியே யெகோவா உங்களுடன் இருப்பாராக; எச்சரிக்கையாக இருங்கள், உங்களுக்கு தீங்குநேரிடும்;

11

וְעִבְדוּ	הַגְּבָרִים	נָא	לְכוּ־	כֵּן	לֹא	
-மற்றும்-ஆராதியுங்கள்	-அந்த-ஆண்கள்	தயவுசெய்து	போங்கள்-	அவ்வாறு	இல்லை	
H5647	H1397	H4994	H3212		H3808	

מְבַקְּשִׁים	אַתֶּם	אֹתָהּ	כִּי	יְהוָה	אֶת־
கோருகிறீர்கள்	நீங்கள்	அதை	ஏனெனில்	யெகோவாவை	-ஐ-
H1245		H0853		H3068	H0853

פ	פַּרְעֹה׃	פְּנֵי	מֵאֵת	אֹתָם	וַיְגָרֶשׁ
פ	பார்வோனின்	முகத்தின்	-இருந்து-	அவர்களை	-மற்றும்-அவன்-துரத்தினான்
	H6547	H6440	H0854	H0853	H1644

அப்படி வேண்டாம்; ஆண்களாகிய நீங்கள் போய், யெகோவாவுக்கு ஆராதனை செய்யுங்கள்; இதுதானே நீங்கள் விரும்பிக் கேட்டது” என்று சொன்னான். அவர்கள் பார்வோன் சமுகத்திலிருந்து துரத்திவிடப்பட்டார்கள்.

12

אֶרֶץ	עַל־	יָדְךָ	נְטֵה	מֹשֶׁה	אֶל־	יְהוָה	וַיֹּאמֶר
நிலத்தின்	-மேல்-	உன்-கையை	நீட்டு	மோசே	-க்கு-	யெகோவா	-மற்றும்-சொன்னார்
H0776		H3027	H5186	H4872	H0413	H3068	H0559

מִצְרַיִם	אֶרֶץ	עַל־	וְיַעַל	בָּאַרְבֶּה	מִצְרַיִם	
எகிப்தின்	நிலத்தின்	-மேல்-	-மற்றும்-அவை-ஏறும்	-வெட்டுக்கிளிகளுக்காக	எகிப்தின்	
H4714	H0776		H5927	H0697	H4714	

כָּל־	אֵת	הָאָרֶץ	עֵשֶׂב	כָּל־	אֶת־	וְיֹאכַל
எல்லா-	-ஐ	-அந்த-பூமியின்	பூண்டை	எல்லா-	-ஐ-	-மற்றும்-அவை-தின்னும்
H3605	H0853	H0776	H6212	H3605	H0853	H0398

הַבָּרָד׃	הִשְׁאִיר	אֲשֶׁר
-அந்த-ஆலங்கட்டி	மீதம்-வைத்தது	அதை-என்ன
H1259	H7604	

அப்பொழுது யெகோவா மோசேயை நோக்கி: “வெட்டுக்கிளிகள் எகிப்து தேசத்தின்மேல் வந்து கல்மழையால் அழியாத பூமியின் பயிர்வகைகளையெல்லாம் சாப்பிடும்படி, எகிப்து தேசத்தின்மேல் உன்னுடைய கையை நீட்டு” என்றார்.

13

מִצְרַיִם
எகிப்தின்
H4714

אֶרֶץ
நிலத்தின்
H0776

עַל־
-மேல்-

מַטֵּהוּ
தன்-கோலை
H4294

אֶת־
-ஐ-
H0853

מֹשֶׁה
மோசே
H4872

וַיֵּט
-மற்றும்-நீட்டினான்
H5186

הַיּוֹם
-அந்த-நாள்
H3117

כָּל־
எல்லா-
H3605

בְּאֶרֶץ
-நிலத்தில்
H0776

קָדִים
கிழக்கு
H6921

רוּחַ
காற்றை
H7307

נִהֲגָ
செலுத்தினார்

וַיהוָה
-மற்றும்-யெகோவா
H3068

וְרוּחַ
-மற்றும்-காற்று
H7307

הָיָה
ஆனது
H1961

הַבֹּקֶר
-அந்த-காலை
H1242

הַלַּיְלָה
-அந்த-இரவு
H3915

וְכָל־
-மற்றும்-எல்லா-
H3605

הַהוּא
-அந்த-அது
H1931

הָאַרְבֶּה׃
-அந்த-வெட்டுக்கிளிகளை

אֶת־
-ஐ-
H0853

נָשָׂא
கொண்டுவந்தது
H5375

הַקָּדִים
-அந்த-கிழக்கு
H6921

அப்படியே மோசே தன்னுடைய கோலை எகிப்து தேசத்தின்மேல் நீட்டினான்; அப்பொழுது யெகோவா அன்று பகல் முழுவதும், அன்று இரவுமுழுவதும் கிழக்குக்காற்றை தேசத்தின்மேல் வீசச்செய்தார்; அதிகாலையில் கிழக்குக்காற்று வெட்டுக்கிளிகளைக் கொண்டுவந்தது.

14

מִצְרַיִם
எகிப்தின்
H4714

אֶרֶץ
நிலத்தின்
H0776

כָּל־
எல்லா-
H3605

עַל
-மேல்

הָאַרְבֶּה
-அந்த-வெட்டுக்கிளிகள்
H0697

וַיַּעַל
-மற்றும்-ஏறின
H5927

לִפְנָיו
அதற்கு-முன்
H6440

מְאֹד
மிகவும்
H3966

כָּבֵד
மிக-கனமான
H3515

מִצְרַיִם
எகிப்தின்
H4714

גְּבוּל
எல்லையில்
H1366

בְּכֹל
-எல்லா-
H3605

וַיָּנַח
-மற்றும்-தங்கின
H5117

וְאַחֲרָיו
-மற்றும்-அதற்குப்பின்

כָּמֹהוּ
அதைப்போல
H3644

אַרְבֶּה
வெட்டுக்கிளி
H0697

כֵּן
அவ்வாறு

הָיָה
இருந்தது
H1961

לֹא־
இல்லை-
H3808

כֵּן׃
அவ்வாறு

יִהְיֶה־
இருக்கும்-
H1961

לֹא
இல்லை
H3808

வெட்டுக்கிளிகள் எகிப்து தேசம் எங்கும் பரவி, எகிப்தின் எல்லையில் எங்கும் மிகவும் ஏராளமாக இறங்கியது; அப்படிப்பட்ட வெட்டுக்கிளிகள் அதற்கு முன்பு இருந்ததும் இல்லை, அதற்குப்பின்பு இருப்பதும் இல்லை.

15

וַתֶּחְשַׂךְ
-மற்றும்-இருண்டது
H2821

הָאָרֶץ
-அந்த-பூமியின்
H0776

כָּל־
எல்லா-
H3605

עֵין
கண்ணை

אֶת־
-ஐ-
H0853

וַיְכַס
-மற்றும்-மூடின
H3680

וְאֵת
-மற்றும்-ஐ
H0853

הָאָרֶץ
-அந்த-பூமியின்
H0776

עֵשֶׂב
பூண்டை
H6212

כָּל־
எல்லா-
H3605

אֶת־
-ஐ-
H0853

וַיֹּאכַל
-மற்றும்-தின்றன
H0398

הָאָרֶץ
-அந்த-பூமி
H0776

הַבָּרָד
-அந்த-ஆலங்கட்டி
H1259

הוֹתִיר
மீதம்-வைத்தது
H3498

אֲשֶׁר
அதை-என்ன

הָעֵץ
-அந்த-மரத்தின்
H6086

פְּרִי
கனியை
H6529

כָּל־
எல்லா-
H3605

וּבְעֵשֶׂב
-மற்றும்-பூண்டில்
H6212

בָּעֵץ
-மரத்தில்
H6086

יֶרֶק
பசுமை
H3418

כָּל־
எந்த-
H3605

נוֹתַר
மீதமிருந்தது
H3498

וְלֹא־
-மற்றும்-இல்லை-
H3808

מִצְרָיִם׃
எகிப்தின்

אֶרֶץ
நிலத்தில்
H0776

בְּכָל־
-எல்லா-
H3605

הַשָּׂדֶה
-அந்த-வயலின்

அவைகள் பூமியின் மேற்பரப்பு முழுவதையும் மூடியது; தேசம் அவைகளால் இருளடைந்தது; கல்மழைக்குத் தப்பியிருந்த நிலத்தின் பயிர்வகைகள் எல்லாவற்றையும் மரங்களின் கனிகள் யாவையும் அவைகள் சாப்பிட்டது; எகிப்து தேசம் எங்குமுள்ள மரங்களிலும் வயல்வெளியின் பயிர்வகைகளிலும் ஒரு பச்சிலையைக் கூட மீதியாக வைக்கவில்லை.

16 וַיְמַהֵר פַּרְעֹה לִקְרֹא לְמֹשֶׁה וּלְאַהֲרֹן
-மற்றும்-விரைந்தான் பார்வோன் அழைக்க மோசேயை -மற்றும்-ஆரோனை
H0175 H4872 H7121 H6547

וַיֹּאמֶר חָטָאתִי לַיהוָה אֱלֹהֵיכֶם
-மற்றும்-சொன்னான் நான்-பாவம்-செய்தேன் யெகோவாவுக்கு-எதிராக உங்கள்-தேவனுக்கும்
H0559 H2398 H3068 H0430

וְלָכֶם׃
-மற்றும்-உங்களுக்கும்

அப்பொழுது பார்வோன் மோசேயையும், ஆரோனையும் விரைவாக அழைத்து: “உங்களுடைய தேவனாகிய யெகோவாவுக்கும் உங்களுக்கும் விரோதமாகப் பாவம் செய்தேன்.

17 וְעַתָּה שָׂא נָא חַטָּאתִי אַךְ הַפַּעַם
-மற்றும்-இப்போது மன்னி தயவுசெய்து என்-பாவத்தை மட்டும் -அந்த-இந்த-முறை
H6258 H5375 H4994 H2398 H0389 H6471

וְהַעְתִּירוּ לַיהוָה אֱלֹהֵיכֶם
-மற்றும்-வேண்டிக்கொள்ளுங்கள் யெகோவாவிடம் உங்கள்-தேவனிடம்
H6279 H3068 H0430

וְיָסֵר מֵעָלַי רַק אֶת־ הַמָּוֶת הַזֶּה׃
-மற்றும்-அவர்-நீக்கட்டும் என்னிடமிருந்து மட்டும் -ஐ- -அந்த-மரணத்தை -அந்த-இந்த
H5493 H7535 H0853 H4194 H2088

இந்த ஒருமுறைமட்டும் நீ என்னுடைய பாவத்தை மன்னிக்கவேண்டும்; உங்களுடைய தேவனாகிய யெகோவா இந்த மரணத்தைமட்டும் என்னைவிட்டு விலக்க அவரை நோக்கி விண்ணப்பம்செய்யுங்கள்” என்றான்.

18 וַיֵּצֵא מֵעִם פַּרְעֹה וַיֶּעְתַּר אֶל־
-மற்றும்-வெளியே-போனான் -இருந்து- பார்வோன் -மற்றும்-வேண்டிக்கொண்டான் -க்கு-
H3318 H6547 H6279 H0413

יְהוָה׃
யெகோவா
H3068

அவன் பார்வோனைவிட்டுப் புறப்பட்டுப்போய், யெகோவாவை நோக்கி விண்ணப்பம்செய்தான்.

19 וַיַּהֲפֹךְ יְהוָה רוּחַ־ יָם חָזָק מְאֹד
மிகவும் வலிமையான கடல் காற்றை- யெகோவா -மற்றும்-திருப்பினார்
H3966 H2389 H3220 H7307 H3068 H2015

וַיִּשָּׂא אֶת־ הָאַרְבֶּה
-மற்றும்-அது-எடுத்துச்சென்றது -ஐ- -அந்த-வெட்டுக்கிளிகளை
H5375 H0853 H0697

וַיִּתְקָעֵהוּ יָמָּה לְאֹ נִשְׁאַר אַרְבֶּה
-மற்றும்-அவற்றைத்-தள்ளியது கடலுக்குள் இல்லை மீதமிருந்தது வெட்டுக்கிளி
H8628 H3220 H3808 H7604 H0697

בְּכֹל גְּבוּל מִצְרָיִם׃ אֶחָד
-எல்லா- எல்லையில் எகிப்தின் ஒன்று
H3605 H1366 H4714 H0259

அப்பொழுது யெகோவா மகா பலத்த மேற்குக்காற்றை வீசும்படிச் செய்தார்; அது வெட்டுக்கிளிகளை அடித்துக்கொண்டுபோய் செங்கடலிலே போட்டது; எகிப்தின் எல்லையில் எங்கும் ஒரு வெட்டுக்கிளிகூட மீதியாக இருக்கவில்லை.

20

פַּרְעֹ֔ה	לֵ֖ב	אֶת־	יְהוָ֑ה	וַיְחַזֵּ֕ק	
பார்வோனின்	இருதயத்தை	-ஐ-	யெகோவா	-மற்றும்-வலுப்படுத்தினார்	
H6547		H0853	H3068	H2388	

פ	יִשְׂרָאֵ֖ל׃	בְּנֵ֥י	אֶת־	שִׁלַּ֖ח	וְלֹֽא	
פ	இஸ்ரவேலின்	மக்களை-	-ஐ-	அனுப்பினான்	-மற்றும்-இல்லை	
	H3478		H0853	H7971	H3808	

யெகோவாவோ பார்வோனின் இருதயத்தைக் கடினப்படுத்தினார்; அவன் இஸ்ரவேலர்களைப் போகவிடவில்லை.

21

עַל־	יָדֶ֔ךָ	נְטֵ֥ה	מֹשֶׁ֖ה	אֶל־	יְהוָ֑ה	וַיֹּ֣אמֶר
-மேல்-	உன்-கையை	நீட்டு	மோசே	-க்கு-	யெகோவா	-மற்றும்-சொன்னார்
	H3027	H5186	H4872	H0413	H3068	H0559

מִצְרַ֔יִם	אֶ֣רֶץ	עַל־	חֹ֖שֶׁךְ	וְיִהִ֥י	הַשָּׁמָ֑יִם	
எகிப்தின்	நிலத்தின்	-மேல்-	இருள்	-மற்றும்-இருக்கட்டும்	-அந்த-வானங்களின்	
H4714	H0776		H2822	H1961	H8064	

חֹ֥שֶׁךְ׃	וְיָמֵ֖שׁ
இருளை	-மற்றும்-ஒருவன்-தொடுவான்
H2822	H4959

அப்பொழுது யெகோவா மோசேயை நோக்கி: “தடவிக்கொண்டிருக்கும்படியான இருள் எகிப்து தேசத்தின்மேல் உண்டாகும்படி, உன்னுடைய கையை வானத்திற்கு நேராக நீட்டு” என்றார்.

22

הַשָּׁמָ֔יִם	עַל־	יָדֹ֖ו	אֶת־	מֹשֶׁ֥ה	וַיֵּ֛ט	
-அந்த-வானங்களின்	-மேல்-	தன்-கையை	-ஐ-	மோசே	-மற்றும்-நீட்டினான்	
H8064		H3027	H0853	H4872	H5186	

יָמִֽים׃	שְׁלֹשֶׁת	מִצְרַ֖יִם	אֶ֣רֶץ	בְּכָל־	אֲפֵלָ֔ה	חֹ֣שֶׁךְ־	וַיְהִ֥י
நாட்கள்	மூன்று	எகிப்தின்	நிலத்தில்	-எல்லா-	காரிருள்	இருள்-	-மற்றும்-இருந்தது
H3117	H7969	H4714	H0776	H3605	H0653	H2822	H1961

மோசே தன்னுடைய கையை வானத்திற்கு நேராக நீட்டினான்; அப்பொழுது எகிப்து தேசம் எங்கும் மூன்றுநாட்கள்வரை காரிருள் உண்டானது.

23

וְלֹא־	אָחִ֔יו	אֶת־	אִ֣ישׁ	רָא֗וּ	לֹא־	
-மற்றும்-இல்லை-	அவனுடைய-சகோதரனை	-ஐ-	ஒருவன்	பார்த்தார்கள்	இல்லை-	
H3808	H0251	H0853	H0376	H7200	H3808	

וּלְכָל־	יָמִ֖ים	שְׁלֹשֶׁ֣ת	מִתַּחְתָּ֑יו	אִ֣ישׁ	קָ֔מוּ	
-மற்றும்-எல்லா-	நாட்கள்	மூன்று	தன்-இடத்திலிருந்து	ஒருவன்	எழுந்தார்கள்	
H3605	H3117	H7969	H8478	H0376		

בְּמֹושְׁבֹתָֽם׃	אֹ֖ור	הָיָ֥ה	יִשְׂרָאֵ֛ל	בְּנֵ֥י	
அவர்களுடைய-குடியிருப்புகளில்	வெளிச்சம்	இருந்தது	இஸ்ரவேலின்	மக்களுக்கு-	
H4186	H0216	H1961	H3478		

மூன்றுநாட்கள்வரை ஒருவரையொருவர் பார்க்கவும் இல்லை, ஒருவரும் தம்முடைய இடத்தைவிட்டு எழுந்திருக்கவும் இல்லை; இஸ்ரவேலர்கள் எல்லோருக்கும் அவர்கள் வாழ்ந்த இடத்திலே வெளிச்சம் இருந்தது.

24

לְכוּ	וַיֹּאמֶר	מֹשֶׁה	-אֶל	פַּרְעֹה	וַיִּקְרָא
போங்கள்	-மற்றும்-சொன்னான்	மோசே	-க்கு-	பார்வோன்	-மற்றும்-அழைத்தான்
H3212	H0559	H4872	H0413	H6547	H7121

וּבְקַרְכֶם	צֹאנְכֶם	רַק	יְהוָה	-אֶת	עִבְדוּ
-மற்றும்-உங்கள்-மாடுகள்	உங்கள்-ஆடுகள்	மட்டும்	யெகோவாவை	-ஐ-	ஆராதியுங்கள்
H1241	H6629	H7535	H3068	H0853	H5647

עִמָּכֶם׃	יֵלֵךְ	טַפְּכֶם	-גַּם	יֻצָּג
உங்களோடு	போகட்டும்	உங்கள்-சிறுவர்கள்	கூட-	நிறுத்தப்படட்டும்
	H3212	H2945	H1571	H3322

அப்பொழுது பார்வோன் மோசேயை அழைத்து; “நீங்கள் போய்க் யெகோவாவுக்கு ஆராதனை செய்யுங்கள்; உங்களுடைய ஆடுகளும் உங்களுடைய மாடுகளும் மட்டும் நிறுத்தப்படவேண்டும்; உங்களுடைய குழந்தைகள் உங்களுடன் போகலாம்” என்றான்.

25

זְבָחִים	בְּיָדֵנוּ	תִּתֵּן	אַתָּה	-גַּם	מֹשֶׁה	וַיֹּאמֶר
பலிகளை	எங்கள்-கையில்	கொடுப்பாய்	நீ	கூட-	மோசே	-மற்றும்-சொன்னான்
H2077	H3027	H5414		H1571	H4872	H0559

אֱלֹהֵינוּ׃	לַיהוָה	וְנַעֲשֶׂינוּ	וְעֹלוֹת
எங்கள்-தேவனுக்கு	யெகோவாவுக்கு	-மற்றும்-நாங்கள்-செய்வோம்	-மற்றும்-எரிபலிகளை
H0430	H3068		

அதற்கு மோசே: “நாங்கள் எங்களுடைய தேவனாகிய யெகோவாவிற்கு செலுத்தும் பலிகளையும் சர்வாங்க தகனபலிகளையும் நீர் எங்களுடைய கையிலே கொடுக்கவேண்டும்.

26

פַּרְסָה	תִּשָּׁאֵר	לֹא	עִמָּנוּ	יֵלֵךְ	מִקְנֵנוּ	וְגַם־
குளம்பு	மீதமிருக்கும்	இல்லை	எங்களோடு	போகும்	எங்கள்-மிருகங்கள்	-மற்றும்-கூட-
H6541	H7604	H3808		H3212	H4735	H1571

יְהוָה	-אֶת	לַעֲבֹד	נִקַּח	מִמֶּנּוּ	כִּי
யெகோவாவை	-ஐ-	ஆராதிக்க	நாங்கள்-எடுப்போம்	அவற்றிலிருந்து	ஏனெனில்
H3068	H0853	H5647	H3947		

נַעֲבֹד	מַה־	נֵדַע	לֹא־	וַאֲנַחְנוּ	אֱלֹהֵינוּ
நாங்கள்-ஆராதிப்போம்	என்ன-	அறிவோம்	இல்லை-	-மற்றும்-நாங்கள்	எங்கள்-தேவனை
H5647	H4100	H3045	H3808	H0587	H0430

שָׁמָּה׃	בְּאֵנוּ	עַד־	יְהוָה	אֶת־
அங்கே	நாங்கள்-போகும்வரை	-வரை-	யெகோவாவை	-ஐ-
H8033	H0935	H5704	H3068	H0853

எங்களுடைய மிருகஜீவன்களும் எங்களுடன் வரவேண்டும்; ஒரு குளம்பும் பின்வைக்கப்படுவதில்லை; எங்களுடைய தேவனாகிய யெகோவாவிற்கு ஆராதனை செய்வதற்கு அவைகளிலிருந்து எடுக்கவேண்டும்; இன்னதைக்கொண்டு யெகோவாவுக்கு ஆராதனை செய்வோம் என்பது நாங்கள் அங்கே போய்ச் சேரும்வரை எங்களுக்குத் தெரியாது” என்றான்.

27

פַּרְעֹה	לֵב	-אֶת	יְהוָה	וַיְחַזֵּק
பார்வோனின்	இருதயத்தை	-ஐ-	யெகோவா	-மற்றும்-வலுப்படுத்தினார்
H6547		H0853	H3068	H2388

לְשַׁלְּחָם׃	אָבָה	וְלֹא
அனுப்ப-அவர்களை	அவன்-விரும்பினான்	-மற்றும்-இல்லை
H7971	H0014	H3808

யெகோவா பார்வோனுடைய இருதயத்தைக் கடினப்படுத்தினார்; அவன் அவர்களைப் போகவிட மனதில்லாமல் இருந்தான்.

28

מֵעָלָי	לֵךְ	פַּרְעֹה	לוֹ	וַיֹּאמֶר־	
என்னிடமிருந்து	போ	பார்வோன்	அவனிடம்	-மற்றும்-சொன்னான்-	
	H3212	H6547		H0559	

כִּי	פָנַי	רְאוֹת	תֹּסֵף	אֶל־	לְךָ	הִשָּׁמֶר
ஏனெனில்	என்-முகத்தை	பார்க்க	நீ-மீண்டும்	-வேண்டாம்-	உனக்கு	எச்சரிக்கையாய்-இரு
	H6440	H7200	H3254	H0408		H8104

תָּמוּת׃	פָּנַי	רְאֹתְךָ	בְּיוֹם
நீ-சாவாய்	என்-முகத்தை	நீ-பார்க்கும்-நாளில்	-நாளில்-
H4191	H6440	H7200	H3117

பார்வோன் அவனை நோக்கி: “என்னைவிட்டு அந்தப்பக்கம் போ; நீ இனி என்னுடைய முகத்தைப் பார்க்காதபடி எச்சரிக்கையாக இரு; நீ இனி என்னுடைய முகத்தைப் பார்க்கும் நாளில் சாவாய்” என்றான்.

29

אֹסֵף	לֹא־	דִּבַּרְתָּ	כֵּן	מֹשֶׁה	וַיֹּאמֶר
நான்-மீண்டும்	இல்லை-	நீ-சொன்னாய்	சரியாக	மோசே	-மற்றும்-சொன்னான்
H3254	H3808	H1696		H4872	H0559

פ פ	פָּנֶיךָ׃	רְאוֹת	עוֹד	
	உன்-முகத்தை	பார்ப்பேன்	இன்னும்	
	H6440	H7200	H5750	

அப்பொழுது மோசே: “நீர் சொன்னது சரி; இனி நான் உம்முடைய முகத்தைப் பார்க்கமாட்டேன்” என்றான்.

Chapter 11

1

אֶחָד	נֶגַע	עוֹד	מֹשֶׁה	אֶל־	יְהוָה	וַיֹּאמֶר	
ஒன்று	வாதை	இன்னும்	மோசே	-க்கு-	யெகோவா	-மற்றும்-சொன்னார்	
H0259	H5061	H5750	H4872	H0413	H3068	H0559	

כֵּן	אַחֲרֵי־	מִצְרַיִם	וְעַל־	פַּרְעֹה	עַל־	אָבִיא	
அது	-பிறகு-	எகிப்தின்	-மற்றும்-மேல்-	பார்வோனின்	-மேல்-	நான்-கொண்டுவருவேன்	
		H4714		H6547		H0935	

כְּלָה	כְּשַׁלְּחוֹ	מִזֶּה	אֶתְכֶם	יְשַׁלַּח	
முழுமையாக	-அவன்-அனுப்பும்போது-	-இங்கிருந்து-	உங்களை	அவன்-அனுப்புவான்	
H3617	H7971	H2088	H0853	H7971	

מִזֶּה׃	אֶתְכֶם	יְגָרֵשׁ	גָּרֵשׁ
-இங்கிருந்து	உங்களை	அவன்-துரத்துவான்	துரத்துவது-
H2088	H0853	H1644	H1644

அப்பொழுது யெகோவா மோசேயை நோக்கி: “இன்னும் ஒரு வாதையைப் பார்வோன்மேலும் எகிப்தின்மேலும் வரச்செய்வேன்; அதற்குப்பின்பு அவன் உங்களை இந்த இடத்திலிருந்து போகவிடுவான்; முழுவதுமாக உங்களைப் போகவிடுவதும் மட்டுமின்றி, உங்களை இந்த இடத்திலிருந்து துரத்தியும் விடுவான்.

2

וְאִישׁ	וְיִשְׁאֲלוּ	הָעָם	בְּאָזְנֵי	נָא	דַּבֶּר־	
ஒருவன்	-மற்றும்-கேட்கட்டும்	-அந்த-ஜனங்களின்	-காதுகளில்	தயவுசெய்து	பேசு-	
H0376	H7592		H0241	H4994	H1696	

רֵעוּתָהּ	מֵאֵת	וְאִשָּׁה	רֵעֵהוּ	מֵאֵת	
தன்-தோழியிடம்	-இருந்து-	-மற்றும்-ஒரு-பெண்	தன்-அயலானிடம்	-இருந்து-	
H7468	H0854	H0802	H7453	H0854	

זָהָב׃	וּכְלֵי	כֶּסֶף	כְּלֵי־
தங்கம்	-மற்றும்-பொருட்களை	வெள்ளி	பொருட்களை-
H2091	H3627	H3701	H3627

இப்பொழுது ஒவ்வொருவனும் அவனவன் அயலானிடத்திலும், ஒவ்வொருத்தியும் அவளவள் அயலாளிடத்திலும் வெள்ளியுடைமைகளையும் பொன்னுடைமைகளையும் கேட்கும்படி மக்களுக்குச் சொல்” என்றார்.

3

בְּעֵינֵי
-கண்களில்

הָעָם
-அந்த-ஜனங்களின்

חֵן
தயவை
H2580

אֶת־
-ஐ-
H0853

יְהוָה
யெகோவா
H3068

וַיִּתֵּן
-மற்றும்-கொடுத்தார்
H5414

מִצְרַיִם
எகிப்தின்
H4714

בְּאֶרֶץ
-நிலத்தில்
H0776

מְאֹד
மிகவும்
H3966

גָּדוֹל
பெரிய

מֹשֶׁה
மோசே
H4872

הָאִישׁ
-அந்த-மனிதன்
H0376

וְגַם
கூட
H1571

מִצְרַיִם
எகிப்தின்
H4713

הָעָם׃
-அந்த-ஜனங்களின்

וּבְעֵינֵי
-மற்றும்-கண்களில்

פַּרְעֹה
பார்வோனின்
H6547

עַבְדֵי־
வேலைக்காரர்களின்-
H5650

בְּעֵינֵי
-கண்களில்

ס
ס

அப்படியே யெகோவா மக்களுக்கு எகிப்தியர்களின் கண்களில் தயவுகிடைக்கும்படிச் செய்தார். மோசே என்பவன் எகிப்து தேசத்தில் பார்வோனுடைய ஊழியக்காரர்களின் பார்வைக்கும் மக்களின் பார்வைக்கும் மிகவும் பெரியவனாக இருந்தான்.

4

כַּחֲצֹת
-நடுநிசியில்-
H2676

יְהוָה
யெகோவா
H3068

אָמַר
சொன்னார்
H0559

כֹּה
இவ்வாறு-
H3541

מֹשֶׁה
மோசே
H4872

וַיֹּאמֶר
-மற்றும்-சொன்னான்
H0559

מִצְרָיִם׃
எகிப்தின்
H4714

בְּתוֹךְ
-நடுவில்
H8432

יוֹצֵא
வெளியேபோகிறேன்
H3318

אֲנִי
நான்
H0589

הַלַּיְלָה
-அந்த-இரவின்
H3915

அப்பொழுது மோசே: “யெகோவா உரைக்கிறதாவது, நடு இரவிலே நான் எகிப்திற்குள்ளே புறப்பட்டுப்போவேன்.

5

מִבְכֹר
-மூத்தமகன்-இருந்து-
H1060

מִצְרַיִם
எகிப்தின்
H4714

בְּאֶרֶץ
-நிலத்தில்
H0776

בְּכוֹר
மூத்தமகன்
H1060

כָּל־
எல்லா-
H3605

וּמֵת
-மற்றும்-சாகும்
H4191

בְּכוֹר
மூத்தமகன்

עַד
-வரை
H5704

כִּסְאוֹ
தன்-சிம்மாசனத்தின்
H3678

עַל־
-மேல்-

הַיֹּשֵׁב
-அந்த-அமர்கிற
H3427

פַּרְעֹה
பார்வோனின்
H6547

וְכֹל
-மற்றும்-எல்லா
H3605

הָרֵחַיִם
-அந்த-ஆலையின்
H7347

אַחַר
பின்னால்

אֲשֶׁר
அவள்-

הַשִּׁפְחָה
-அந்த-அடிமைப்பெண்ணின்
H8198

בְּהֵמָה׃
மிருகத்தின்
H0929

בְּכוֹר
மூத்தமகன்
H1060

அப்பொழுது சிங்காசனத்தின்மேல் அமர்ந்திருக்கும் பார்வோனுடைய தலைப்பிள்ளைமுதல் எந்திரம் அரைக்கும் அடிமைப்பெண்ணுடைய தலைப்பிள்ளைவரைக்கும், எகிப்து தேசத்திலிருக்கிற முதற்பேறனைத்தும் மிருகஜீவன்களின் தலையீற்றனைத்தும் சாகும் என்று சொன்னதுமன்றி,

6

אֲשֶׁר
அதை-

מִצְרַיִם
எகிப்தின்
H4714

אֶרֶץ
நிலத்தில்
H0776

בְּכָל־
-எல்லா-
H3605

גְּדֹלָה
பெரிய

צְעָקָה
அலறல்
H6818

וְהָיְתָה
-மற்றும்-இருக்கும்
H1961

תֹּסֶף׃
மீண்டும்-இருக்கும்
H3254

לֹא
இல்லை
H3808

וְכָמֹהוּ
-மற்றும்-அதைப்போல
H3644

נִהְיְתָה
இருந்தது
H1961

לֹא
இல்லை
H3808

כָּמֹהוּ
அதைப்போல
H3644

அதினால் எகிப்து தேசம் எங்கும் முன்னும் பின்னும் ஒருபோதும் உண்டாகாத பெரிய கூக்குரல் உண்டாகும்.

כֶּלֶב	יֶחֱרַץ־	לֹא	יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי	וּלְכֹל	7
நாய்	கூர்மையாக்கும்-	இல்லை	இஸ்ரவேலின்	மக்களுக்கு-	-மற்றும்-எல்லா	
H3611	H2782	H3808	H3478		H3605	

תְּדַעוּן	לְמַעַן	בְּהֵמָה	וְעַד־	לְמֵאִישׁ	לְשֹׁנֹו
நீங்கள்-அறிவீர்கள்	-பொருட்டு-	மிருகம்	-மற்றும்-வரை-	-மனிதனிலிருந்து-	தன்-நாக்கை
H3045	H4616	H0929	H5704	H0376	H3956

וּבֵין	מִצְרַיִם	בֵּין	יְהוָה	יַפְלֶה	אֲשֶׁר
-மற்றும்-இடையில்	எகிப்தின்	-இடையில்	யெகோவா	வேறுபடுத்துகிறார்	என்று
H0996	H4714	H0996	H3068	H6395	

יִשְׂרָאֵל׃
இஸ்ரவேலின்
H3478

ஆனாலும் யெகோவா எகிப்தியர்களுக்கும் இஸ்ரவேலர்களுக்கும் செய்கிற வித்தியாசத்தை நீங்கள் அறியும்படி, இஸ்ரவேல் மக்கள் அனைவருக்குள்ளும் மனிதர்கள்முதல் மிருகஜீவன்கள் வரைக்கும் ஒரு நாய் கூட தன்னுடைய நாவை அசைப்பதில்லை.

אֵלַי	אֵלֶּה	עֲבָדֶיךָ	כָּל־	וְיָרְדוּ		8
என்னிடம்	இவர்கள்	உன்-வேலைக்காரர்கள்	எல்லா-	-மற்றும்-இறங்குவார்கள்		
H0413	H0428	H5650	H3605	H3381		

וְכָל־	אַתָּה	צֵא	לֵאמֹר	לִי	וְהִשְׁתַּחֲוּוּ־
-மற்றும்-எல்லா-	நீ	வெளியேபோ	சொல்லி	என்னை	-மற்றும்-வணங்குவார்கள்-
H3605		H3318	H0559		H7812

כֵּן	וְאַחֲרֵי־	בְּרַגְלֶיךָ	אֲשֶׁר־	הָעָם
அது	-மற்றும்-பிறகு-	உன்-பாதத்தில்	அவர்கள்-	-அந்த-ஜனங்கள்
		H7272		

פַּרְעֹה	מֵעִם־	וַיֵּצֵא	אֵצֵא
பார்வோனின்	-இருந்து-	-மற்றும்-வெளியே-போனான்	நான்-வெளியேபோவேன்
H6547		H3318	H3318

ס	אָף׃	בָּחֳרִי־
ס	எரிச்சலில்	-கோபத்தின்-
	H0639	H2750

அப்பொழுது உம்முடைய வேலைக்காரர்களாகிய இவர்கள் எல்லோரும் என்னிடம் வந்து, பணிந்து. நீயும் உன்னைப் பின்பற்றுகிறவர்கள் எல்லோரும் புறப்பட்டுப்போங்கள் என்று சொல்லுவார்கள்; அதின்பின்பு புறப்படுவேன்” என்று சொல்லி, கடுங்கோபத்தோடு பார்வோனை விட்டுப் புறப்பட்டான்.

אֲלֵיכֶם	יִשְׁמַע	לֹא־	מֹשֶׁה	אֶל־	יְהוָה	וַיֹּאמֶר	9
உங்களிடம்	கேட்பான்	இல்லை-	மோசே	-க்கு-	யெகோவா	-மற்றும்-சொன்னார்	
H0413	H8085	H3808	H4872	H0413	H3068	H0559	

מִצְרָיִם׃	בְּאֶרֶץ	מוֹפְתַי	רְבוֹת	לְמַעַן	פַּרְעֹה	
எகிப்தின்	-நிலத்தில்	என்-அதிசயங்கள்	பெருகுவதற்கு	-பொருட்டு-	பார்வோன்	
H4714	H0776	H4159		H4616	H6547	

யெகோவா மோசேயை நோக்கி: “எகிப்து தேசத்தில் என்னுடைய அற்புதங்கள் அநேகமாகும்படி, பார்வோன் உங்களுக்குச் செவிகொடுக்கமாட்டான்” என்று சொல்லியிருந்தார்.

10

הַמֹּפְתִים	כָּל־	אֶת־	עָשׂוּ	וְאַהֲרֹן	וּמֹשֶׁה	
-அந்த-அதிசயங்களை	எல்லா-	-ஐ-	செய்தார்கள்	-மற்றும்-ஆரோன்	-மற்றும்-மோசே	
H4159	H3605	H0853		H0175	H4872	

אֶת־	יְהוָה	וַיְחַזֵּק	פַּרְעֹה	לִפְנֵי	הָאֵלֶּה
-ஐ-	யெகோவா	-மற்றும்-வலுப்படுத்தினார்	பார்வோனின்	-முன்பாக	-அந்த-இவற்றை
H0853	H3068	H2388	H6547	H6440	H0428

בְּנֵי־	אֶת־	שִׁלַּח	וְלֹא־	פַּרְעֹה	לֵב
மக்களை-	-ஐ-	அனுப்பினான்	-மற்றும்-இல்லை-	பார்வோனின்	இருதயத்தை
	H0853	H7971	H3808	H6547	

פ	מֵאַרְצוֹ׃	יִשְׂרָאֵל	
פ	தன்-நிலத்திலிருந்து	இஸ்ரவேலின்	
	H0776	H3478	

மோசேயும் ஆரோனும் இந்த அற்புதங்களையெல்லாம் பார்வோனுக்கு முன்பாகச் செய்தார்கள். யெகோவா பார்வோனின் இருதயத்தைக் கடினப்படுத்தியதால், அவன் இஸ்ரவேல் மக்களைத் தன்னுடைய தேசத்திலிருந்து போகவிடவில்லை.

Chapter 12

1

בְּאֶרֶץ	אַהֲרֹן	וְאֶל־	מֹשֶׁה	אֶל־	יְהוָה	וַיֹּאמֶר	
-நிலத்தில்	ஆரோன்	-மற்றும்-க்கு-	மோசே	-க்கு-	யெகோவா	-மற்றும்-சொன்னார்	
H0776	H0175	H0413	H4872	H0413	H3068	H0559	

לֵאמֹר׃	מִצְרָיִם
சொல்லி	எகிப்தின்
H0559	H4714

யெகோவா எகிப்து தேசத்தில் மோசேயையும், ஆரோனையும் நோக்கி:

2

לָכֶם	הוּא	רִאשׁוֹן	חָדָשִׁים	רֹאשׁ	לָכֶם	הַזֶּה	הַחֹדֶשׁ
உங்களுக்கு	அது	முதல்	மாதங்களின்	தலை	உங்களுக்கு	-அந்த-இந்த	-அந்த-மாதம்
	H1931	H7223	H2320			H2088	H2320

הַשָּׁנָה׃	לְחָדְשֵׁי
-அந்த-ஆண்டின்	-மாதங்களுக்கு
H8141	H2320

“இந்த மாதம் உங்களுக்கு துவக்கமாதம்; இது உங்களுக்கு வருடத்தின் முதலாம் மாதமாக இருப்பதாக.

3

בֶּעָשֹׂר	לֵאמֹר	יִשְׂרָאֵל	עֲדַת	כָּל־	אֶל־	דַּבְּרוּ	
-பத்தாவது-நாளில்	சொல்லி	இஸ்ரவேலின்	சபையின்	எல்லா-	-க்கு-	பேசுங்கள்	
H6218	H0559	H3478	H5712	H3605	H0413	H1696	

שֶׂה	אִישׁ	לָהֶם	וְיִקְחוּ	הַזֶּה	לַחֹדֶשׁ		
ஆட்டுக்குட்டியை	ஒருவன்	அவர்களுக்கு	-மற்றும்-எடுப்பார்கள்	-அந்த-இந்த	-மாதத்தின்		
H7716	H0376		H3947	H2088	H2320		

לַבָּיִת׃	שֶׂה	אָבֹת	לְבֵית־
-வீட்டிற்கு	ஆட்டுக்குட்டியை	தகப்பன்மார்களின்	-வீட்டிற்கு-
	H7716	H0001	

நீங்கள் இஸ்ரவேல் சபையார்கள் எல்லோரையும் நோக்கி: இந்த மாதம் பத்தாம் தேதியில் வீட்டுத்தலைவர்கள், வீட்டுக்கு ஒரு ஆட்டுக்குட்டியாக, ஒவ்வொருவரும் ஒவ்வொரு ஆட்டுக்குட்டியைத் தெரிந்துகொள்ளட்டும்.

4

מִשֵּׂה מִהְיֹת הַבַּיִת יִמְעַט וְאִם־
-ஆட்டுக்குட்டிக்கு -இருப்பதிலிருந்து -அந்த-வீடு சிறியதாய்-இருந்தால் -மற்றும்-ஆனால்-
H7716 H1961 H4591

אֶל־ הַקָּרֹב וּשְׁכֵנוֹ הוּא וְלָקַח
-க்கு- -அந்த-அருகிலிருக்கிற -மற்றும்-அவனுடைய-அயலான் அவன் -மற்றும்-எடுப்பான்
H0413 H7138 H7934 H1931 H3947

לְפִי אִישׁ נְפָשֹׁת בְּמִכְסַת בֵּיתוֹ
-வாயின்படி ஒருவன் ஆத்துமாக்களின் -எண்ணிக்கையில் அவனுடைய-வீட்டிற்கு
H6310 H0376 H5315 H4373

הַשֶּׂה׃ עַל־ תָּכְסוּ אָכְלוֹ
-அந்த-ஆட்டுக்குட்டியின் -மேல்- நீங்கள்-கணக்கிடுவீர்கள் அவனுடைய-புசிப்பின்
H7716 H3699 H0400

ஒரு வீட்டில் இருக்கிறவர்கள் ஒரு ஆட்டுக்குட்டியைப் சாப்பிடுவதற்குப் போதுமானவர்களாக இல்லாமற்போனால், அவனும் அவன் அருகிலிருக்கிற அவனுடைய அயல்வீட்டுக்காரனும், தங்களிடத்திலுள்ள நபர்களின் எண்ணிக்கைக்குத்தக்கதாக ஒரு ஆட்டுக்குட்டியைத் தெரிந்துகொள்ளவேண்டும்; அவனவன் சாப்பிடத்தக்கதாக எண்ணிக்கைபார்த்து, ஆட்டுக்குட்டியைத் தெரிந்துகொள்ளவேண்டும்.

5

מִן־ לָכֶם יִהְיֶה שָׁנָה בֶּן־ זָכָר תָּמִים שֶׂה
-இருந்து- உங்களுக்கு இருக்கும் ஆண்டின் மகன்- ஆண் பழுதற்ற ஆட்டுக்குட்டி
H1961 H8141 H2145 H8549 H7716

הָעִזִּים וּמִן־ הַכְּבָשִׂים
-அந்த-வெள்ளாடுகளிலிருந்து -மற்றும்-இருந்து- -அந்த-ஆட்டுக்குட்டிகளிலிருந்து
H5795 H3532

תִּקָּחוּ׃
நீங்கள்-எடுப்பீர்கள்
H3947

அந்த ஆட்டுக்குட்டி பழுதற்றதும் ஆணும் ஒரு வயதுடையதுமாக இருக்கவேண்டும்; செம்மறியாடுகளிலோ வெள்ளாடுகளிலோ அதைத் தெரிந்துகொள்ளலாம்.

6

יוֹם עָשָׂר אַרְבָּעָה עַד לְמִשְׁמֶרֶת לָכֶם וְהָיָה
நாள் -அந்த-பத்து பதினான்கு -வரை -பாதுகாப்புக்கு உங்களுக்கு -மற்றும்-இருக்கும்
H3117 H6240 H0702 H5704 H4931 H1961

עֲדַת־ קְהַל כֹּל אֹתוֹ וְשָׁחֲטוּ הַזֶּה לַחֹדֶשׁ
சபையின்- கூட்டம் எல்லா அதை -மற்றும்-அடிப்பார்கள் -அந்த-இந்த -மாதத்தின்
H5712 H6951 H3605 H0853 H2088 H2320

הָעַרְבָּיִם׃ בֵּין יִשְׂרָאֵל
-அந்த-மாலைகளின் -இடையில் இஸ்ரவேலின்
H6153 H0996 H3478

அதை இந்த மாதம் பதினான்காம்தேதிவரையும் வைத்திருந்து, இஸ்ரவேல் சபையின் ஒவ்வொரு கூட்டத்தார்களும் மாலையில் அதை அடித்து,

עַל־	וְנָתְנוּ	הַדָּם	מִן־	וְלָקְחוּ	7
-மேல்-	-மற்றும்-வைப்பார்கள்	-அந்த-இரத்தத்திலிருந்து	-இருந்து-	-மற்றும்-எடுப்பார்கள்	
	H5414	H1818		H3947	

עַל	הַמַּשְׁקוֹף	וְעַל־	הַמְּזוּזֹת	שְׁתֵּי
-மேல்	-அந்த-மேல்-சட்டத்தின்	-மற்றும்-மேல்-	-அந்த-நிலைகளின்	இரண்டு
	H4947		H4201	H8147

בָּהֶם׃	אֹתוֹ	יֹאכְלוּ	אֲשֶׁר־	הַבָּתִּים
-அவற்றில்	அதை	அவர்கள்-புசிப்பார்கள்	அவை-எதில்-	-அந்த-வீடுகளின்
	H0853	H0398		

அதின் இரத்தத்தில் கொஞ்சம் எடுத்து, தாங்கள் அதைச் சாப்பிடும் வீட்டுவாசல் நிலைக்கால்கள் இரண்டிலும் நிலையின் மேற்சட்டத்திலும் தெளித்து,

צְלִי־	הַזֶּה	בַלַּיְלָה	הַבָּשָׂר	אֶת־	וְאָכְלוּ	8
தீயில்-சுட்ட-	-அந்த-இந்த	-இரவில்	-அந்த-இறைச்சியை	-ஐ-	-மற்றும்-புசிப்பார்கள்	
H6748	H2088	H3915	H1320	H0853	H0398	

יֹאכְלֻהוּ׃	מְרֹרִים	עַל־	וּמַצּוֹת	אֵשׁ
அவர்கள்-அதை-புசிப்பார்கள்	கசப்புகளின்	-மேல்-	-மற்றும்-புளிப்பற்ற-அப்பங்கள்	நெருப்பு
H0398	H4844		H4682	H0784

அன்று இரவிலே அதின் இறைச்சியை நெருப்பினால் சுட்டு, புளிப்பில்லா அப்பத்தோடும் கசப்பான கீரையோடும் அதைச் சாப்பிடட்டும்.

וּבָשֵׁל	נָא	מְמֶנּוּ	תֹּאכְלוּ	אַל־	9
-மற்றும்-வேகவைத்த	பச்சையாக	அதிலிருந்து	நீங்கள்-புசிக்கவேண்டாம்	-வேண்டாம்-	
H1311	H4995		H0398	H0408	

אֵשׁ	צְלִי־	אִם־	כִּי	בַּמַּיִם	מְבֻשָּׁל
நெருப்பு	தீயில்-சுட்ட-	-ஆனால்-	ஆனால்	-தண்ணீரில்	வேகவைக்கப்பட்ட
H0784	H6748			H4325	H1310

קִרְבּוֹ׃	וְעַל־	כְּרָעָיו	עַל־	רֹאשׁוֹ
அதன்-உள்ளுறுப்புகளின்	-மற்றும்-மேல்-	அதன்-கால்களின்	-மேல்-	அதன்-தலையை
H7130		H3767		

பச்சையாயும் தண்ணீரில் அவிக்கப்பட்டதாயும் அல்ல; அதின் தலையையும் அதின் தொடைகளையும் அதற்குள்ள எல்லாவற்றையும் ஒன்றாக நெருப்பினால் சுட்டதாக அதைச் சாப்பிடுங்கள்.

בֹּקֶר	עַד־	מִמֶּנּוּ	תּוֹתִירוּ	וְלֹא־	10
காலை	-வரை-	அதிலிருந்து	நீங்கள்-மீதிவைக்கவேண்டாம்	-மற்றும்-இல்லை-	
H1242	H5704		H3498	H3808	

תִּשְׂרְפוּ׃	בָּאֵשׁ	בֹּקֶר	עַד־	מִמֶּנּוּ	וְהַנּוֹתָר
நீங்கள்-எரிப்பீர்கள்	-நெருப்பில்	காலை	-வரை-	அதிலிருந்து	-மற்றும்-அந்த-மீதியை
H8313	H0784	H1242	H5704		H3498

அதிலே ஒன்றையும் காலைவரை மீதியாக வைக்காமல், காலைவரை அதிலே மீதியாக இருப்பதை அக்கினியால் சுட்டெரியுங்கள்.

11

חֲגֻרִים	מָתְנֵיכֶם	אֹתוֹ	תֹּאכְלוּ	וְכָכָה
கட்டப்பட்ட	உங்கள்-இடுப்புகள்	அதை	நீங்கள்-புசிப்பீர்கள்	-மற்றும்-இவ்வாறு
H2296	H4975	H0853	H0398	H3602

בְּיֶדְכֶם	וּמַקֶּלְכֶם	בְּרַגְלֵיכֶם	נַעֲלֵיכֶם
உங்கள்-கையில்	-மற்றும்-உங்கள்-கோல்	உங்கள்-கால்களில்	உங்கள்-பாதரட்சைகள்
H3027	H4731	H7272	H5275

לַיהוָה׃	הִוא	פֶּסַח	בְּחִפָּזוֹן	אֹתוֹ	וַאֲכַלְתֶּם
யெகோவாவுக்கு	அது	பஸ்கா	-விரைவாக	அதை	-மற்றும்-நீங்கள்-புசிப்பீர்கள்
H3068	H1931	H6453	H2649	H0853	H0398

அதைச் சாப்பிடவேண்டிய முறையாவது, நீங்கள் உங்களுடைய இடுப்பில் கச்சையைக் கட்டிக்கொண்டும், உங்களுடைய கால்களில் காலணியை அணிந்துகொண்டும், உங்களுடைய கையில் தடியைப் பிடித்துக்கொண்டும் அதை விரைவாக சாப்பிடுங்கள்; அது யெகோவாவுடைய பஸ்கா.

12

הַזֶּה	בַּלַּיְלָה	מִצְרַיִם	בְּאֶרֶץ־	וְעָבַרְתִּי
-அந்த-இந்த	-இரவில்	எகிப்தின்	-நிலத்தில்-	-மற்றும்-நான்-கடந்துபோவேன்
H2088	H3915	H4714	H0776	

מֵאָדָם	מִצְרַיִם	בְּאֶרֶץ	בְּכוֹר	כָּל־	וְהִכֵּיתִי
-மனிதனிலிருந்து	எகிப்தின்	-நிலத்தில்	மூத்தமகனை	எல்லா-	-மற்றும்-அடிப்பேன்
H0120	H4714	H0776	H1060	H3605	H5221

אֶעֱשֶׂה	מִצְרַיִם	אֱלֹהֵי	וּבְכָל־	בְּהֵמָה	וְעַד־
நான்-செய்வேன்	எகிப்தின்	தெய்வங்களின்	-மற்றும்-எல்லா-	மிருகம்	-மற்றும்-வரை-
	H4714	H0430	H3605	H0929	H5704

יְהוָה׃	אֲנִי	שְׁפָטִים
யெகோவா	நான்	நியாயத்தீர்ப்புகளை
H3068	H0589	H8201

அந்த இரவிலே நான் எகிப்து தேசம் எங்கும் கடந்துபோய், எகிப்து தேசத்திலுள்ள மனிதர்கள்முதல் மிருகஜீவன்கள்வரை, முதலில் பிறந்திருக்கிறவைகளையெல்லாம் நாசம்செய்து, எகிப்து தெய்வங்களின்மேல் நீதியைச் செலுத்துவேன்; நானே யெகோவா.

13

עַל	לְאֹת	לָכֶם	הַדָּם	וְהָיָה
-மேல்	-அடையாளமாக	உங்களுக்கு	-அந்த-இரத்தம்	-மற்றும்-இருக்கும்
	H0226		H1818	H1961

אֶת־	וְרָאִיתִי	שָׁם	אַתֶּם	אֲשֶׁר	הַבָּתִּים
-ஐ-	-மற்றும்-நான்-காண்பேன்	அங்கே	நீங்கள்	அவை-எதில்	-அந்த-வீடுகளின்
H0853	H7200	H8033			

וְלֹא־	עֲלֵיכֶם	וּפָסַחְתִּי		הַדָּם
-மற்றும்-இல்லை-	உங்கள்மேல்	-மற்றும்-நான்-கடந்துபோவேன்		-அந்த-இரத்தத்தை
H3808				H1818

מִצְרָיִם׃	בְּאֶרֶץ	בְּהַכֹּתִי	לְמַשְׁחִית	נֶגֶף	בָּכֶם	יִהְיֶה
எகிப்தின்	-நிலத்தில்	-நான்-அடிக்கும்போது	-அழிவுக்கு	வாதை	உங்களில்	இருக்கும்
H4714	H0776	H5221	H4889	H5063		H1961

நீங்கள் இருக்கும் வீடுகளில் அந்த இரத்தம் உங்களுக்காக அடையாளமாக இருக்கும்; அந்த இரத்தத்தை நான் கண்டு, உங்களைக் கடந்துபோவேன்; நான் எகிப்து தேசத்தை அழிக்கும்போது, அழிக்கும் வாதை உங்களுக்குள்ளே வராமல் இருக்கும்.

14

לְזִכָּרֹון	לָכֶם	הַזֶּה	הַיֹּום	וְהָיָה
-நினைவுக்கு	உங்களுக்கு	-அந்த-இந்த	-அந்த-நாள்	-மற்றும்-இருக்கும்
H2146		H2088	H3117	H1961

לַיהוָה	חַג	אֹתֹו	וְחַגֹּתֶם	
யெகோவாவுக்கு	பண்டிகை	அதை	-மற்றும்-கொண்டாடுவீர்கள்	
H3068	H2282	H0853	H2287	

תְּחָגֻּהוּ׃	עֹולָם	חֻקַּת	לְדֹרֹתֵיכֶם
நீங்கள்-அதை-கொண்டாடுவீர்கள்	நித்தியமான	கட்டளை	-உங்கள்-தலைமுறைகளுக்கு
H2287	H5769	H2708	H1755

அந்த நாள் உங்களுக்கு நினைவுகூருதலான நாளாக இருக்கட்டும்; அதைக் யெகோவாவுக்குப் பண்டிகையாக அனுசரியுங்கள்; அதை உங்களுடைய தலைமுறைதோறும் நிரந்தர கட்டளையாக அனுசரிக்கவேண்டும்.

15

הָרִאשֹׁון	בַּיֹּום	אַךְ	תֹּאכְלוּ	מַצֹּות	יָמִים	שִׁבְעַת
-அந்த-முதல்	-நாளில்	மட்டும்	நீங்கள்-புசிப்பீர்கள்	புளிப்பற்ற-அப்பங்கள்	நாட்கள்	ஏழு
H7223	H3117	H0389	H0398	H4682	H3117	H7651

אְכֶל	כָּל־	כִּי	מִבָּתֵּיכֶם	שְׂאֹר	תַּשְׁבִּיתוּ
புசிக்கிற	எல்லா-	ஏனெனில்	உங்கள்-வீடுகளிலிருந்து	புளிமாவை	நீங்கள்-நீக்குவீர்கள்
H0398	H3605			H7603	

הַהוּא	הַנֶּפֶשׁ	וְנִכְרְתָה	חָמֵץ	
-அந்த-அது	-அந்த-ஆத்துமா	-மற்றும்-அறுப்புண்டுபோம்	புளித்தமாவை	
H1931	H5315	H3772		

הַשְּׁבִעִי׃	יֹום	עַד־	הָרִאשֹׁן	מִיֹּום	מִיִּשְׂרָאֵל
-அந்த-ஏழாவது	நாள்	-வரை-	-அந்த-முதல்	-நாளிலிருந்து	-இஸ்ரவேலிலிருந்து
H7637	H3117	H5704	H7223	H3117	H3478

புளிப்பில்லா அப்பத்தை ஏழுநாட்கள்வரை சாப்பிடுவீர்களாக; முதலாம் நாளிலே புளித்தமாவை உங்கள் வீடுகளிலிருந்து நீக்கவேண்டும்; முதலாம்நாள்துவங்கி ஏழாம் நாள்வரையும் புளித்த அப்பம் சாப்பிடுகிறவன் எவனோ அவன் இஸ்ரவேலர்களிலிருந்து துண்டிக்கப்படுவான்.

16

הַשְּׁבִיעִי	וּבַיֹּום	קֹדֶשׁ	מִקְרָא־	הָרִאשֹׁון	וּבַיֹּום	
-அந்த-ஏழாவது	-மற்றும்-நாளில்	பரிசுத்தமான	அழைப்பு-	-அந்த-முதல்	-மற்றும்-நாளில்	
H7637	H3117	H6944	H4744	H7223	H3117	

לֹא־	מְלָאכָה	כָּל־	לָכֶם	יִהְיֶה	קֹדֶשׁ	מִקְרָא־
இல்லை-	வேலை	எல்லா-	உங்களுக்கு	இருக்கும்	பரிசுத்தமான	அழைப்பு-
H3808	H4399	H3605		H1961	H6944	H4744

הוּא	נֶפֶשׁ	לְכָל־	יֵאָכֶל	אֲשֶׁר	אַךְ	בָּהֶם	יֵעָשֶׂה
அது	ஆத்துமாவுக்கு	-எல்லா-	புசிக்கப்படும்	அது-எது	மட்டும்	அவற்றில்	செய்யப்படும்
H1931	H5315	H3605	H0398		H0389		

לָכֶם׃	יֵעָשֶׂה	לְבַדֹּו
உங்களுக்கு	செய்யப்படும்	மட்டுமே
		H0905

முதலாம் நாளில் பரிசுத்த சபைகூடுதலும், ஏழாம் நாளிலும் பரிசுத்த சபைகூடுதலும் இருக்கவேண்டும்; அவைகளில் ஒரு வேலையும் செய்யக்கூடாது; அவரவர் சாப்பிடுவதற்குத் தேவையானதுமட்டும் உங்களால் செய்யப்படலாம்.

17

בְּעֶצֶם	כִּי	הַמַּצּוֹת	אֶת־	וּשְׁמַרְתֶּם
-சரியான-	ஏனெனில்	-அந்த-புளிப்பற்ற-அப்பங்களை	-ஐ-	-மற்றும்-நீங்கள்-காப்பீர்கள்
H6106		H4682	H0853	H8104

צִבְאוֹתֵיכֶם	אֶת־	הוֹצֵאתִי	הַזֶּה	הַיּוֹם	
உங்கள்-சேனைகளை	-ஐ-	நான்-வெளியேகொண்டுவந்தேன்	-அந்த-இந்த	-அந்த-நாளில்	
	H0853	H3318	H2088	H3117	

הַזֶּה	הַיּוֹם	אֶת־	וּשְׁמַרְתֶּם	מִצְרַיִם	מֵאֶרֶץ
-அந்த-இந்த	-அந்த-நாளை	-ஐ-	-மற்றும்-நீங்கள்-காப்பீர்கள்	எகிப்தின்	-நிலத்திலிருந்து
H2088	H3117	H0853	H8104	H4714	H0776

עוֹלָם׃	חֻקַּת	לְדֹרֹתֵיכֶם
நித்தியமான	கட்டளை	-உங்கள்-தலைமுறைகளுக்கு
H5769	H2708	H1755

புளிப்பில்லா அப்பப்பண்டிகையை அனுசரியுங்கள்; இந்த நாளில்தான் நான் உங்களுடைய சேனைகளை எகிப்து தேசத்திலிருந்து புறப்படச்செய்தேன்; ஆகையால், உங்கள் தலைமுறைதோறும் நிரந்தரக் கட்டளையாக இந்த நாளை அனுசரிக்கவேண்டும்.

18

תֹּאכְלוּ	בָּעֶרֶב	לַחֹדֶשׁ	יוֹם	עָשָׂר	בְּאַרְבָּעָה	בָּרִאשֹׁן
நீங்கள்-புசிப்பீர்கள்	-மாலையில்	-மாதத்தின்	நாள்	-அந்த-பத்து	-பதினான்கு	-முதலில்
H0398	H6153	H2320	H3117	H6240	H0702	H7223

לַחֹדֶשׁ	וְעֶשְׂרִים	הָאֶחָד	יוֹם	עַד	מַצּת
-மாதத்தின்	-மற்றும்-இருபது	-அந்த-ஒன்று	நாள்	-வரை	புளிப்பற்ற-அப்பங்களை
H2320	H6242	H0259	H3117	H5704	H4682

בָּעֶרֶב׃
-மாலையில்
H6153

முதலாம் மாதம் பதினான்காம் தேதி சாயங்காலந்தொடங்கி மாதத்தின் இருபத்தோராம் தேதி சாயங்காலம்வரைக்கும் புளிப்பில்லா அப்பம் சாப்பிடுவீர்களாக.

19

כִּי	בְּבָתֵּיכֶם	יִמָּצֵא	לֹא	שְׁאֹר	יָמִים	שִׁבְעַת
ஏனெனில்	உங்கள்-வீடுகளில்	கண்டுபிடிக்கப்படும்	இல்லை	புளிமாவு	நாட்கள்	ஏழு
		H4672	H3808	H7603	H3117	H7651

הַהוּא	הַנֶּפֶשׁ	וְנִכְרְתָה	מַחְמֶצֶת	אֹכֵל	כָּל־
-அந்த-அது	-அந்த-ஆத்துமா	-மற்றும்-அறுப்புண்டுபோம்	புளித்தமாவை	புசிக்கிற	எல்லா-
H1931	H5315	H3772		H0398	H3605

הָאָרֶץ׃	וּבְאֶזְרַח	בַּגֵּר	יִשְׂרָאֵל	מֵעֲדַת
-அந்த-நிலத்தின்	-மற்றும்-சுதேசியிலும்	-அந்நியனிலும்	இஸ்ரவேலின்	-சபையிலிருந்து
H0776	H0249	H1616	H3478	H5712

ஏழுநாட்கள்வரை உங்களுடைய வீடுகளில் புளித்தமாவு காணப்படக்கூடாது; எவனாவது புளிப்பிடப்பட்டதைச் சாப்பிட்டால், அவன் அந்நியனானாலும் சொந்த தேசப் பிறப்பானாலும், அந்த ஆத்துமா இஸ்ரவேல் சபையில் இல்லாமல் துண்டிக்கப்படுவான்.

20

מוֹשְׁבֹתֵיכֶם	בְּכֹל	תֹּאכֵלוּ	לֹא	מַחְמֶצֶת	כָּל־
உங்கள்-குடியிருப்புகளில்	-எல்லா	நீங்கள்-புசிப்பீர்கள்	இல்லை	புளித்தமாவை	எல்லா-
H4186	H3605	H0398	H3808		H3605

פ	מַצּוֹת׃	תֹּאכֵלוּ
פ	புளிப்பற்ற-அப்பங்களை	நீங்கள்-புசிப்பீர்கள்
	H4682	H0398

புளிப்பிடப்பட்ட எதையும் நீங்கள் சாப்பிடவேண்டாம்; நீங்கள் தங்குமிடங்களிலெல்லாம் புளிப்பில்லா அப்பம் சாப்பிடுங்கள் என்று சொல்” என்றார்.

21 וַיִּקְרָא מֹשֶׁה לְכֹל־זִקְנֵי יִשְׂרָאֵל
-மற்றும்-அழைத்தான் மோசே -எல்லா- மூப்பர்களை இஸ்ரவேலின்
H7121 H4872 H3605 H2205 H3478

וַיֹּאמֶר לָהֶם מְשְׁכוּ וְקְחוּ־לָכֶם צֹאן לְמִשְׁפְּחֹתֵיכֶם וְשַׁחֲטוּ הַפָּסַח׃
-மற்றும்-சொன்னான் அவர்களிடம் இழுங்கள் -மற்றும்-எடுங்கள் ஆடுகளை உங்களுக்கு -அந்த-பஸ்காவை -மற்றும்-அடியுங்கள் -உங்கள்-குடும்பங்களுக்கு
H0559 H0413 H4900 H3947 H6629 H6453 H4940

அப்பொழுது மோசே இஸ்ரவேல் மூப்பர்கள் எல்லோரையும் அழைத்து: “நீங்கள் உங்களுடைய குடும்பங்களுக்குத் தகுந்தபடி உங்களுக்கு ஆட்டுக்குட்டியைத் தெரிந்தெடுத்துக்கொண்டு, பஸ்காவை அடித்து,

22 וּטְבַלְתֶּם בָּאֲגַדַּת אֵזוֹב וְנֹגַעְתֶּם אֶל־הַמַּשְׁקוֹף אֲשֶׁר־בַּסַּף וּלְקַחְתֶּם
-மற்றும்-நீங்கள்-தோய்ப்பீர்கள் ஈசோப்பின் கொத்தை -மற்றும்-நீங்கள்-எடுப்பீர்கள்
H2881 H0231 H0092 H3947

בַּדָּם אֲשֶׁר־בַּסַּף וְהִנַּעְתֶּם אֶל־הַמַּשְׁקוֹף וְאֶל־שְׁתֵּי הַמְּזוּזֹת מִן־הַדָּם אֲשֶׁר בַּסָּף וְאַתֶּם לֹא
-இரத்தத்தில் அது-எதில்- -கிண்ணத்தில் -மற்றும்-நீங்கள்-தொடுவீர்கள் -க்கு- -அந்த-மேல்-சட்டத்தின் -மற்றும்-க்கு- இரண்டு -அந்த-நிலைகளின் -இருந்து- -கிண்ணத்தில் அது-எதில் -மற்றும்-நீங்கள் இல்லை
H1818 H5060 H0413 H4947 H8147 H4201 H0413 H1818 H3808

תֵּצְאוּ אִישׁ מִפֶּתַח־בֵּיתוֹ עַד־בֹּקֶר׃
வெளியேபோவீர்கள் ஒருவன் -வாசலிலிருந்து- அவனுடைய-வீட்டின் -வரை- காலை
H3318 H0376 H6607 H5704 H1242

ஈசோப்புக் கொழுந்துகளின் கொத்தை எடுத்து கிண்ணத்தில் இருக்கும் இரத்தத்தில் தோய்த்து, அதில் இருக்கும் அந்த இரத்தத்தை வாசல் நிலைக்கால்களின் மேற்சட்டத்திலும் வாசலின் நிலைக்கால்கள் இரண்டிலும் தெளியுங்கள்; அதிகாலைவரைக்கும் உங்களில் ஒருவரும் வீட்டு வாசலைவிட்டுப் புறப்படவேண்டாம்.

23

אֶת־ -ஐ- H0853 | וְרָאָה -மற்றும்-காண்பார் H7200 | מִצְרַיִם எகிப்தை H4714 | אֶת־ -ஐ- H0853 | לִנְגֹּף வாதிக்க H5062 | יְהוָה யெகோவா H3068 | וְעָבַר -மற்றும்-கடந்துபோவார்

שְׁתֵּי இரண்டு H8147 | וְעַל -மற்றும்-மேல் | הַמַּשְׁקוֹף -அந்த-மேல்-சட்டத்தின் H4947 | עַל־ -மேல்- | הַדָּם -அந்த-இரத்தத்தை H1818

הַפֶּתַח -அந்த-வாசலின் H6607 | עַל־ -மேல்- | יְהוָה யெகோவா H3068 | וּפָסַח -மற்றும்-கடந்துபோவார் | הַמְּזוּזֹת -அந்த-நிலைகளின் H4201

אֶל־ -க்கு- H0413 | לָבֹא வர H0935 | הַמַּשְׁחִית -அந்த-அழிப்பவனை H7843 | יִתֵּן அவர்-கொடுப்பார் H5414 | וְלֹא -மற்றும்-இல்லை H3808

לִנְגֹּף׃ வாதிக்க H5062 | בָּתֵּיכֶם உங்கள்-வீடுகளுக்கு

யெகோவா எகிப்தியர்களை நாசம் செய்வதற்குக் கடந்துவருவார்; நிலையின் மேற்சட்டத்திலும் வாசலின் நிலைக்கால்கள் இரண்டிலும் அந்த இரத்தத்தைக் காணும்போது, யெகோவா அழிக்கிறவனை உங்களுடைய வீடுகளில் உங்களை நாசம் செய்வதற்கு வரவிடாமல், வாசற்படியிலிருந்து விலகிக் கடந்துபோவார்.

24

לְחָק־ -கட்டளையாக- H2706 | הַזֶּה -அந்த-இந்த H2088 | הַדָּבָר -அந்த-வார்த்தையை H1697 | אֶת־ -ஐ- H0853 | וּשְׁמַרְתֶּם -மற்றும்-நீங்கள்-காப்பீர்கள் H8104

עוֹלָם׃ நித்தியம் H5769 | עַד־ -வரை- H5704 | וּלְבָנֶיךָ -மற்றும்-உன்-மகன்களுக்கு | לְךָ உனக்கு

இந்தக் காரியத்தை உங்களுக்கும் உங்களுடைய பிள்ளைகளுக்கும் நிரந்தர கட்டளையாகக் கைக்கொள்ளுங்கள்.

25

אֲשֶׁר அது-எதை | הָאָרֶץ -அந்த-நிலத்திற்கு H0776 | אֶל־ -க்கு- H0413 | תָּבֹאוּ நீங்கள்-வரும்போது H0935 | כִּי־ ஏனெனில்- | וְהָיָה -மற்றும்-இருக்கும் H1961

דִּבֶּר அவர்-சொன்னாரோ H1696 | כַּאֲשֶׁר -எப்படி | לָכֶם உங்களுக்கு | יְהוָה யெகோவா H3068 | יִתֵּן கொடுப்பார் H5414

הַזֹּאת׃ -அந்த-இந்த H2063 | הָעֲבֹדָה -அந்த-ஆராதனையை H5656 | אֶת־ -ஐ- H0853 | וּשְׁמַרְתֶּם -மற்றும்-நீங்கள்-காப்பீர்கள் H8104

யெகோவா உங்களுக்குத் தாம் சொன்னபடி கொடுக்கப்போகிற தேசத்திலே நீங்கள் போய்ச் சேரும்போது, இந்த ஆராதனையைக் கைக்கொள்ளுங்கள்.

26

מָה என்ன H4100 | בְּנֵיכֶם உங்கள்-மகன்கள் | אֲלֵיכֶם உங்களிடம் H0413 | יֹאמְרוּ சொல்வார்கள் H0559 | כִּי־ ஏனெனில்- | וְהָיָה -மற்றும்-இருக்கும் H1961

לָכֶם׃ உங்களுக்கு | הַזֹּאת -அந்த-இந்த H2063 | הָעֲבֹדָה -அந்த-ஆராதனை H5656

அப்பொழுது உங்கள் பிள்ளைகள்: இந்த ஆராதனையின் கருத்து என்ன என்று உங்களைக் கேட்டால், 27

אֲשֶׁר לַיהוָה הוּא פֶּסַח זֶבַח־ וַאֲמַרְתֶּם
அவர்-எவரை யெகோவாவுக்கு அது பஸ்கா பலி- -மற்றும்-நீங்கள்-சொல்வீர்கள்
H3068 H1931 H6453 H2077 H0559

בְּמִצְרַיִם יִשְׂרָאֵל בְּנֵי־ בָּתֵּי עַל־ פָּסַח
-எகிப்தில் இஸ்ரவேலின் மக்களின்- வீடுகளின் -மேல்- கடந்துசென்றாரோ
H4714 H3478

הִצִּיל בָּתֵּינוּ וְאֶת־ מִצְרַיִם אֶת־ בְּנָגְפּוֹ
காப்பாற்றினார் எங்கள்-வீடுகளை -மற்றும்-ஐ- எகிப்தை -ஐ- -அவர்-வாதிக்கையில்
H5337 H0853 H4714 H0853 H5062

וַיִּקֹּד הָעָם וַיִּשְׁתַּחֲווּ׃
-மற்றும்-குனிந்தது -அந்த-ஜனங்கள் -மற்றும்-வணங்கினார்கள்
H6915 H7812

இது யெகோவாவுடைய பஸ்காவாகிய பலி; அவர் எகிப்தியர்களை நாசம் செய்து, நம்முடைய வீடுகளைத் தப்பிக்கச்செய்தபோது, எகிப்திலிருந்த இஸ்ரவேலர்களுடைய வீடுகளைக் கடந்துபோனார் என்று நீங்கள் சொல்லவேண்டும்” என்றான். அப்பொழுது மக்கள் தலைவணங்கிப் பணிந்துகொண்டார்கள்.

כַּאֲשֶׁר יִשְׂרָאֵל בְּנֵי וַיַּעֲשׂוּ וַיֵּלְכוּ 28
-எப்படி இஸ்ரவேலின் மக்கள் -மற்றும்-செய்தார்கள் -மற்றும்-போனார்கள்
H3478 H3212

כֵּן וְאַהֲרֹן מֹשֶׁה אֶת־ יְהוָה צִוָּה
அவ்வாறு -மற்றும்-ஆரோனை மோசேயை -ஐ- யெகோவா கட்டளையிட்டாரோ
H0175 H4872 H0853 H3068 H6680

ס עָשׂוּ׃
ס செய்தார்கள்

இஸ்ரவேலர்கள் போய் அப்படியே செய்தார்கள்; யெகோவா மோசேக்கும் ஆரோனுக்கும் கட்டளையிட்டபடியே செய்தார்கள்.

כָּל־ הִכָּה וַיהוָה הַלַּיְלָה בַּחֲצִי וַיְהִי 29
எல்லா- அடித்தார் -மற்றும்-யெகோவா -அந்த-இரவின் -நடுநிசியில் -மற்றும்-இருந்தது
H3605 H5221 H3068 H3915 H2677 H1961

הַיֹּשֵׁב פַּרְעֹה מִבְּכֹר מִצְרַיִם בְּאֶרֶץ בְּכוֹר
-அந்த-அமர்கிற பார்வோனின் -மூத்தமகனிலிருந்து- எகிப்தின் -நிலத்தில் மூத்தமகனை
H3427 H6547 H1060 H4714 H0776 H1060

הַשְּׁבִי בְּכוֹר עַד כִּסְאוֹ עַל־
-அந்த-சிறைபிடிக்கப்பட்டவனின் மூத்தமகன் -வரை அவனுடைய-சிம்மாசனத்தின் -மேல்-
H1060 H5704 H3678

בְּהֵמָה׃ בְּכוֹר וְכֹל הַבּוֹר בְּבֵית אֲשֶׁר
மிருகத்தின் மூத்தமகன் -மற்றும்-எல்லா -அந்த-சிறைச்சாலையின் -வீட்டில் அவன்-எவன்
H0929 H1060 H3605

நடுஇரவிலே சிங்காசனத்தின்மேல் அமர்ந்திருக்கும் பார்வோனுடைய தலைப்பிள்ளைமுதல் காவல் கிடங்கிலிருக்கும் சிறைப்பட்டவனின் தலைப்பிள்ளைவரைக்கும், எகிப்து தேசத்தில் இருந்த முதற்பேறனைத்தையும், மிருகஜீவன்களின் தலையீற்றனைத்தையும் யெகோவா அழித்தார்.

30

וְכָל־ -மற்றும்-எல்லா- H3605 הוּא அவன் H1931 לַיְלָה இரவில் H3915 פַּרְעֹה பார்வோன் H6547 וַיָּקָם -மற்றும்-எழுந்தான்

צְעָקָה அலறல் H6818 וַתְּהִי -மற்றும்-இருந்தது מִצְרַיִם எகிப்தும் H4714 וְכָל־ -மற்றும்-எல்லா- H3605 עֲבָדָיו அவனுடைய-வேலைக்காரர்களும் H5650

מֵת׃ இறந்தவன் H4191 שָׁם அங்கே H8033 אֵין־ இல்லை- H0369 אֲשֶׁר அதில்- בַּיִת வீடு אֵין இல்லை H0369 כִּי־ ஏனெனில்- בְּמִצְרָיִם -எகிப்தில் H4714 גְּדֹלָה பெரிய

அப்பொழுது பார்வோனும் அவனுடைய எல்லா ஊழியக்காரர்களும் எகிப்தியர்கள் அனைவரும் இரவிலே எழுந்தார்கள்; கொடிய கூக்குரல் எகிப்திலே உண்டானது; சாவு இல்லாத ஒரு வீடும் இல்லை.

31

וַיֹּאמֶר -மற்றும்-சொன்னான் H0559 לַיְלָה இரவில் H3915 וְלְאַהֲרֹן -மற்றும்-ஆரோனை H0175 לְמֹשֶׁה மோசேயை H4872 וַיִּקְרָא -மற்றும்-அழைத்தான் H7121

גַּם־ கூட- אַתֶּם நீங்கள் גַּם־ கூட- H1571 עַמִּי என்-ஜனங்களின் מִתּוֹךְ -நடுவிலிருந்து H8432 צְאוּ வெளியேபோங்கள் H3318 קוּמוּ எழுங்கள்

יְהוָה யெகோவாவை H3068 אֶת־ -ஐ- H0853 עִבְדוּ ஆராதியுங்கள் H5647 וּלְכוּ -மற்றும்-போங்கள் H3212 יִשְׂרָאֵל இஸ்ரவேலின் H3478 בְּנֵי மக்கள்

כְּדַבֶּרְכֶם׃ -உங்கள்-பேச்சின்படி H1696

இரவிலே அவன் மோசேயையும் ஆரோனையும் அழைத்து: “நீங்களும் இஸ்ரவேலர்களும் எழுந்து, என்னுடைய மக்களைவிட்டுப் புறப்பட்டுப் போய், நீங்கள் சொன்னபடியே யெகோவாவுக்கு ஆராதனை செய்யுங்கள்.

32

כַּאֲשֶׁר -எப்படி קְחוּ எடுங்கள் H3947 בְּקַרְכֶם உங்கள்-மாடுகளை H1241 גַּם־ கூட- H1571 צֹאנְכֶם உங்கள்-ஆடுகளை H6629 גַּם־ கூட- H1571

אֹתִי׃ என்னையும் H0853 גַּם־ கூட- H1571 וּבֵרַכְתֶּם -மற்றும்-ஆசீர்வதியுங்கள் H1288 וָלֵכוּ -மற்றும்-போங்கள் H3212 דַּבְּרְתֶּם நீங்கள்-சொன்னீர்கள் H1696

நீங்கள் சொன்னபடியே உங்களுடைய ஆடுமாடுகளையும் ஓட்டிக்கொண்டுபோங்கள்; என்னையும் ஆசீர்வதியுங்கள்” என்றான்.

33

לְמַהֵר விரைவாக הָעָם -அந்த-ஜனங்களை עַל־ -மேல்- מִצְרַיִם எகிப்து H4713 וַתֶּחֱזַק -மற்றும்-வலுவாக-வற்புறுத்தியது H2388

אָמְרוּ அவர்கள்-சொன்னார்கள் H0559 כִּי ஏனெனில் הָאָרֶץ -அந்த-நிலத்திலிருந்து H0776 מִן־ -இருந்து- לְשַׁלְּחָם அனுப்ப-அவர்களை H7971

מֵתִים׃ இறந்துபோகிறோம் H4191 כֻּלָּנוּ நாம்-எல்லோரும் H3605

எகிப்தியர்கள்: “நாங்கள் எல்லோரும் சாகிறோமே” என்று சொல்லி, விரைவாக அந்த மக்களைத் தேசத்திலிருந்து அனுப்பிவிட அவர்களை மிகவும் அவசரப்படுத்தினார்கள்.

34

טֶרֶם
புளிக்கும்-முன்
H2962

בְּצֵקָם
அவர்களுடைய-மாவை
H1217

אֶת־
-ஐ-
H0853

הָעָם
-அந்த-ஜனங்கள்

וַיִּשָּׂא
-மற்றும்-எடுத்தான்
H5375

בְּשִׂמְלֹתָם
அவர்களுடைய-ஆடைகளில்
H8071

צְרֻרֹת
கட்டப்பட்ட

מִשְׁאֲרֹתָם
அவர்களுடைய-பிசைந்த-மாவுகள்
H4863

יֻחְמָץ
அது-புளிக்கும்

עַל־
-மேல்-

שִׁכְמָם׃
அவர்களுடைய-தோள்களின்
H7926

பிசைந்தமாவு புளிப்பதற்குமுன்பு மக்கள் அதைப் பாத்திரத்துடன் தங்களுடைய ஆடைகளில் கட்டி, தங்களுடைய தோள்மேல் எடுத்துக்கொண்டு போனார்கள்.

35

מֹשֶׁה
மோசேயின்
H4872

כִּדְבַר
-வார்த்தையின்படி
H1697

עָשׂוּ
செய்தார்கள்

יִשְׂרָאֵל
இஸ்ரவேலின்
H3478

וּבְנֵי־
-மற்றும்-மக்கள்-

וַיִּשְׁאֲלוּ
-மற்றும்-கேட்டார்கள்
H7592

מִמִּצְרַיִם
-எகிப்தியரிடமிருந்து
H4714

כְּלֵי־
பொருட்களை-
H3627

כֶסֶף
வெள்ளி
H3701

וּכְלֵי
-மற்றும்-பொருட்களை
H3627

זָהָב
தங்கம்
H2091

וּשְׂמָלֹת׃
-மற்றும்-ஆடைகளை
H8071

மோசே சொல்லியிருந்தபடி இஸ்ரவேல் மக்கள் எகிப்தியர்களிடம் வெள்ளி நகைகளையும் பொன் நகைகளையும் ஆடைகளையும் கேட்டார்கள்.

36

בְּעֵינֵי
-கண்களில்

הָעָם
-அந்த-ஜனங்களுக்கு

חֵן
தயவை
H2580

אֶת־
-ஐ-
H0853

נָתַן
கொடுத்தார்
H5414

וַיהוָה
-மற்றும்-யெகோவா
H3068

אֶת־
-ஐ-
H0853

וַיְנַצְּלוּ
-மற்றும்-கொள்ளையிட்டார்கள்
H5337

וַיַּשְׁאִלוּם
-மற்றும்-அவர்கள்-கொடுத்தார்கள்
H7592

מִצְרָיִם
எகிப்தியரின்
H4714

מִצְרָיִם׃ פ פ
எகிப்தை
H4714

யெகோவா மக்களுக்கு எகிப்தியர்களின் கண்களில் தயவு கிடைக்கும்படி செய்ததால், கேட்டதை அவர்களுக்குக் கொடுத்தார்கள்; இந்தவிதமாக அவர்கள் எகிப்தியர்களைக் கொள்ளையிட்டார்கள்.

37

סֻכֹּתָה
சுக்கோத்துக்கு
H5523

מֵרַעְמְסֵס
-ராமெசேசிலிருந்து
H7486

יִשְׂרָאֵל
இஸ்ரவேலின்
H3478

בְּנֵי־
மக்கள்-

וַיִּסְעוּ
-மற்றும்-புறப்பட்டார்கள்
H5265

כְּשֵׁשׁ־
-சுமார்-ஆறு-
H8337

מֵאוֹת
நூறு
H3967

אֶלֶף
ஆயிரம்
H0505

רַגְלִי
காலாட்கள்
H7273

הַגְּבָרִים
-அந்த-ஆண்கள்
H1397

לְבַד
மட்டுமே
H0905

מִטָּף׃
-சிறுவர்களைத்-தவிர
H2945

இஸ்ரவேலர்கள் ராமசேசைவிட்டுக் கால்நடையாகப் பயணம்செய்து, சுக்கோத்திற்குப் போனார்கள்; அவர்கள், பிள்ளைகள் தவிர ஆறுலட்சம் ஆண்களாக இருந்தார்கள்.

38 וְגַם־ –மற்றும்–கூட– H1571 עֵרֶב கலப்பான H6154 רַב பெரிய H7227 עָלָה ஏறினது H5927 אִתָּם அவர்களோடு H0854 צֹאן –மற்றும்–ஆடுகள் H6629
וּבָקָר –மற்றும்–மாடுகள் H1241 מִקְנֶה மிருகங்கள் H4735 כָּבֵד கனமான H3515 מְאֹד׃ மிகவும் H3966

அவர்களுடன் கூடப் பல இஸ்ரவேலர்கள் அல்லாத மக்கள் அநேகர் போனதுமட்டுமல்லால், திரளான ஆடுமாடுகள் முதலான மிருகஜீவன்களும் போனது.

39 וַיֹּאפוּ –மற்றும்–சுட்டார்கள் H0644 אֶת־ –ஐ– H0853 הַבָּצֵק –அந்த–மாவை H1217 אֲשֶׁר அது–எதை H0834 הוֹצִיאוּ வெளிக்கொண்டுவந்தார்கள் H3318
מִמִּצְרַיִם –எகிப்திலிருந்து H4714 עֻגֹת அப்பங்கள் H5692 מַצּוֹת புளிப்பற்ற H4682 כִּי ஏனெனில் H3588 לֹא இல்லை H3808 חָמֵץ புளித்தது כִּי־ ஏனெனில்–
וְלֹא –மற்றும்–இல்லை H3808 גֹרְשׁוּ துரத்தப்பட்டார்கள் H1644 מִמִּצְרַיִם –எகிப்திலிருந்து H4714 יָכְלוּ முடிந்தது–அவர்களால் H3201 לְהִתְמַהְמֵהַּ தாமதிக்க H4102
וְגַם־ –மற்றும்–கூட– H1571 צֵדָה வழிநடை–உணவு H6720 לֹא־ இல்லை– H3808 עָשׂוּ செய்தார்கள் לָהֶם׃ அவர்களுக்கு

எகிப்திலிருந்து அவர்கள் கொண்டுவந்த பிசைந்தமாவைப் புளிப்பில்லாத அப்பங்களாகச் சுட்டார்கள்; அவர்கள் எகிப்தில் இருக்கமுடியாதபடி துரத்திவிடப்பட்டதால், அது புளிக்காமல் இருந்தது; அவர்கள் தங்களுடைய பயணத்திற்கென்று ஒன்றும் ஆயத்தம்செய்யவில்லை.

40 וּמוֹשַׁב –மற்றும்–குடியிருப்பு H4186 בְּנֵי மக்களின் H1121 יִשְׂרָאֵל இஸ்ரவேலின் H3478 אֲשֶׁר அவர்கள்–எவர்கள் H0834 יָשְׁבוּ குடியிருந்தார்கள் H3427
בְּמִצְרָיִם –எகிப்தில் H4714 שְׁלֹשִׁים முப்பது H7970 שָׁנָה ஆண்டு H8141 וְאַרְבַּע –மற்றும்–நானூறு H0702 מֵאוֹת நூறு H3967 שָׁנָה׃ ஆண்டு H8141

இஸ்ரவேலர்கள் எகிப்திலே குடியிருந்த காலம் நானூற்றுமுப்பது வருடங்கள்.

41 וַיְהִי –மற்றும்–இருந்தது H1961 מִקֵּץ –முடிவில் H7093 שְׁלֹשִׁים முப்பது H7970 שָׁנָה ஆண்டு H8141 וְאַרְבַּע –மற்றும்–நானூறு H0702 מֵאוֹת நூறு H3967 שָׁנָה ஆண்டு H8141
וַיְהִי –மற்றும்–இருந்தது H1961 בְּעֶצֶם –சரியான– H6106 הַיּוֹם –அந்த–நாளில் H3117 הַזֶּה –அந்த–இந்த H2088 יָצְאוּ வெளியேபோனார்கள் H3318 כָּל־ எல்லா– H3605
צִבְאוֹת சேனைகள் יְהוָה யெகோவாவின் מֵאֶרֶץ –நிலத்திலிருந்து H0776 מִצְרָיִם׃ எகிப்தின் H4714

நானூற்றுமுப்பது வருடங்கள் முடிந்த அன்றைய நாளே யெகோவாவுடைய சேனைகள் எல்லாம் எகிப்து தேசத்திலிருந்து புறப்பட்டது.

42

לֵ֥יל	שִׁמֻּרִ֖ים	הוּא־	לַיהוָ֑ה	לְהוֹצִיאָ֣ם	
இரவு	காவல்களின்	அது	யெகோவாவுக்கு	வெளிக்கொண்டுவர-அவர்களை	
H3915	H8107	H1931	H3068	H3318	

מֵאֶ֣רֶץ	מִצְרַ֔יִם	הִ֣וא־	הַלָּ֥יְלָה	הַזֶּ֖ה	לַיהוָ֛ה
-நிலத்திலிருந்து	எகிப்தின்	அதுவே-	-அந்த-இரவு	-அந்த-இந்த	யெகோவாவுக்கு
H0776	H4714	H1931	H3915	H2088	H3068

שִׁמֻּרִ֥ים	לְכָל־	בְּנֵ֖י	יִשְׂרָאֵ֑ל	לְדֹרֹתָֽם׃
காவல்களின்	-எல்லா-	மக்களுக்கு-	இஸ்ரவேலின்	-அவர்களுடைய-தலைமுறைகளுக்கு
H8107	H3605		H3478	H1755

פ
פ

யெகோவா அவர்களை எகிப்து தேசத்திலிருந்து புறப்படச்செய்ததால், இது அவருக்கென்று முக்கியமாக அனுசரிக்கத்தக்க இரவானது; இஸ்ரவேல் சந்ததியார் எல்லோரும் தங்கள் தலைமுறைதோறும் யெகோவாவுக்கு முக்கியமாக அனுசரிக்கவேண்டிய இரவு இதுவே.

43

חֻקַּ֣ת	זֹ֔את	וְאַהֲרֹ֑ן	מֹשֶׁ֖ה	אֶל־	יְהוָ֥ה	וַיֹּ֣אמֶר
கட்டளை	இது	-மற்றும்-ஆரோன்	மோசே	-க்கு-	யெகோவா	-மற்றும்-சொன்னார்
H2708	H2063	H0175	H4872	H0413	H3068	H0559

בּֽוֹ׃	יֹאכַ֖ל	לֹא־	נֵכָ֑ר	בֶּן־	כָּל־	הַפָּסַ֔ח
-அதிலிருந்து	புசிப்பான்	இல்லை-	அந்நியனின்	மகன்-	எல்லா-	-அந்த-பஸ்காவின்
	H0398	H3808	H5236		H3605	H6453

மேலும், யெகோவா மோசேயையும் ஆரோனையும் நோக்கி: “பஸ்காவின் கட்டளையாவது, அந்நியனில் ஒருவனும் அதை சாப்பிடவேண்டாம்.

44

כֶּ֖סֶף	מִקְנַת־	אִ֥ישׁ	עֶ֛בֶד	וְכָל־	
வெள்ளி	விலைக்கு-வாங்கப்பட்ட-	ஒருவனின்	அடிமை	-மற்றும்-எல்லா-	
H3701	H4736	H0376	H5650	H3605	

יֹאכַ֑ל	אָ֣ז	אֹת֔וֹ	וּמַלְתָּ֥ה	
அவன்-புசிப்பான்	அப்பொழுது	அவனை	-மற்றும்-நீ-விருத்தசேதனம்-செய்வாய்	
H0398		H0853		

בּֽוֹ׃
-அதிலிருந்து

பணத்தினால் வாங்கப்பட்ட அடிமையானவன் எவனும், நீ அவனுக்கு விருத்தசேதனம் செய்தபின்பு, அவன் அதைச் சாப்பிடலாம்.

45

בּֽוֹ׃	יֹאכַ֣ל־	לֹא־	וְשָׂכִ֖יר	תּוֹשָׁ֥ב
அதிலிருந்து	புசிப்பான்-	இல்லை-	-மற்றும்-கூலிக்காரன்	தற்காலிக-குடியிருப்பாளன்
	H0398	H3808	H7916	

அந்நியனும் கூலியாளும் அதிலே சாப்பிடவேண்டாம்.

46

בְּבַ֣יִת אֶחָ֗ד לֹא־ יֵאָכֵל֙ תּוֹצִ֣יא מִן־
-வீட்டில் ஒன்றில் புசிக்கப்படும் இல்லை- நீ-வெளியேகொண்டுபோவாய் -இருந்து-
H0259 H0398 H3808 H3318

הַבָּ֔יִת מִן־ הַבָּשָׂ֖ר חֻ֣צָה וְעֶ֥צֶם
-அந்த-வீட்டிலிருந்து -இருந்து- -அந்த-இறைச்சியிலிருந்து வெளியே -மற்றும்-எலும்பை
H1320 H2351 H6106

לֹ֥א תִשְׁבְּר֖וּ בּֽוֹ׃
இல்லை நீங்கள்-முறிப்பீர்கள்- அதில்
H3808 H7665

அதை ஒவ்வொரு வீட்டிற்குள்ளும் சாப்பிடவேண்டும்; அந்த இறைச்சியில் கொஞ்சம்கூட வீட்டிலிருந்து வெளியே கொண்டுபோகக்கூடாது; அதில் ஒரு எலும்பையும் முறிக்கக்கூடாது.

47

כָּל־ עֲדַ֥ת יִשְׂרָאֵ֖ל יַעֲשׂ֥וּ אֹתֽוֹ׃
எல்லா- சபை இஸ்ரவேலின் செய்வார்கள் அதை
H3605 H5712 H3478 H0853

இஸ்ரவேல் சபையார்கள் எல்லோரும் அதை அனுசரிக்கவேண்டும்.

48

וְכִֽי־ יָג֤וּר אִתְּךָ֙ גֵּ֔ר וְעָשָׂ֥ה פֶ֖סַח
-மற்றும்-ஏனெனில்- தங்குவான் உன்னோடு அந்நியன் -மற்றும்-செய்வான் பஸ்காவை
H1616 H0854 H6453

לַיהוָ֑ה הִמּ֣וֹל לוֹ֩ כָּל־ זָכָ֜ר
யெகோவாவுக்கு விருத்தசேதனம்-செய்யப்படட்டும் அவனுக்கு எல்லா- ஆண்
H3068 H3605 H2145

וְאָז֖ יִקְרַ֣ב לַעֲשׂתֽוֹ וְהָיָ֔ה
-மற்றும்-அப்பொழுது அவன்-அருகில்வருவான் செய்ய-அதை -மற்றும்-இருப்பான்
H7126 H1961

כְּאֶזְרַ֣ח הָאָ֔רֶץ וְכָל־ עָרֵ֖ל לֹא־
-சுதேசியைப்போல -அந்த-நிலத்தின் -மற்றும்-எல்லா- விருத்தசேதனமில்லாதவன் இல்லை-
H0249 H0776 H3605 H6189 H3808

יֹאכַ֥ל בּֽוֹ׃
புசிப்பான் -அதிலிருந்து
H0398

அந்நியன் ஒருவன் உன்னிடம் தங்கி, யெகோவாவுக்குப் பஸ்காவை அனுசரிக்கவேண்டுமென்று இருந்தால், அவனைச் சேர்ந்த ஆண்பிள்ளைகள் எல்லோரும் விருத்தசேதனம் செய்யப்படவேண்டும்; பின்பு அவன் சேர்ந்து அதை அனுசரிக்கவேண்டும்; அவன் சொந்த தேசத்தில் பிறந்தவனாக இருப்பான்; விருத்தசேதனம் இல்லாத ஒருவரும் அதில் சாப்பிடவேண்டாம்.

49

תּוֹרָ֣ה אַחַ֔ת יִהְיֶ֖ה לָאֶזְרָ֑ח וְלַגֵּ֖ר הַגָּ֥ר
சட்டம் ஒன்று இருக்கும் -சுதேசிக்கு -மற்றும்-அந்நியனுக்கு -அந்த-தங்குகிற
H8451 H0259 H1961 H0249 H1616

בְּתוֹכְכֶֽם׃
உங்கள்-நடுவில்
H8432

சொந்த தேசத்தில் பிறந்தவனுக்கும் உங்களிடத்தில் தங்கும் அந்நியனுக்கும் ஒரே பிரமாணம் இருக்கட்டும்” என்றார்.

50

צִוָּה	כַּאֲשֶׁר	יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי	כָּל־	וַיַּעֲשׂוּ	
கட்டளையிட்டாரோ	-எப்படி	இஸ்ரவேலின்	மக்கள்	எல்லா-	-மற்றும்-செய்தார்கள்	
H6680		H3478		H3605		

ס	:עָשׂוּ	כֵּן	אַהֲרֹן	וְאֶת־	מֹשֶׁה	אֶת־	יְהוָה
ס	செய்தார்கள்	அவ்வாறு	ஆரோனை	-மற்றும்-ஐ-	மோசேயை	-ஐ-	யெகோவா
			H0175	H0853	H4872	H0853	H3068

இப்படியே இஸ்ரவேலர்கள் எல்லோரும் செய்தார்கள்; யெகோவா மோசேக்கும் ஆரோனுக்கும் கட்டளையிட்டபடியே செய்தார்கள்.

51

הוֹצִיא	הַזֶּה	הַיּוֹם	בְּעֶצֶם	וַיְהִי	
வெளிக்கொண்டுவந்தார்	-அந்த-இந்த	-அந்த-நாளில்	-சரியான	-மற்றும்-இருந்தது	
H3318	H2088	H3117	H6106	H1961	

עַל־	מִצְרַיִם	מֵאֶרֶץ	יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי	אֶת־	יְהוָה
-மேல்-	எகிப்தின்	-நிலத்திலிருந்து	இஸ்ரவேலின்	மக்களை-	-ஐ-	யெகோவா
	H4714	H0776	H3478		H0853	H3068

פ	:צִבְאֹתָם
פ	அவர்களுடைய-சேனைகளின்

அன்றைக்கே யெகோவா இஸ்ரவேலை அணியணியாக எகிப்து தேசத்திலிருந்து புறப்படச்செய்தார்.

Chapter 13

1

לֵאמֹר׃	מֹשֶׁה	אֶל־	יְהוָה	וַיְדַבֵּר
சொல்லி	மோசே	-க்கு-	யெகோவா	-மற்றும்-பேசினார்
H0559	H4872	H0413	H3068	H1696

யெகோவா மோசேயை நோக்கி:

2

כָּל־	פֶּטֶר	בְּכוֹר	כָּל־	לִי	קַדֶּשׁ־	
எல்லா-	திறப்பவனை	மூத்தமகனை	எல்லா-	எனக்கு	பரிசுத்தப்படுத்து-	
H3605		H1060	H3605		H6942	

לִי	וּבַבְּהֵמָה	בָּאָדָם	יִשְׂרָאֵל	בִּבְנֵי	רֶחֶם
எனக்கு	-மற்றும்-மிருகத்தில்	-மனிதனில்	இஸ்ரவேலின்	-மக்களிடையில்	கர்ப்பப்பையின்
	H0929	H0120	H3478		H7358

הִוא׃
அது
H1931

“இஸ்ரவேலர்களுக்குள் மனிதர்களிலும் மிருகஜீவன்களிலும் கர்ப்பம்திறந்து பிறக்கிற, முதற்பேறான அனைத்தையும் எனக்குப் பரிசுத்தப்படுத்து; அது என்னுடையது” என்றார்.

3

אֶת־ -ஐ- H0853
זָכוֹר நினைவுகொள் H2142
הָעָם -அந்த-ஜனங்களை
אֶל־ -க்கு- H0413
מֹשֶׁה மோசே H4872
וַיֹּאמֶר -மற்றும்-சொன்னான் H0559

מִמִּצְרַיִם -எகிப்திலிருந்து H4714
יְצָאתֶם நீங்கள்-வெளியேவந்தீர்கள் H3318
אֲשֶׁר அது-எதில்
הַזֶּה -அந்த-இந்த H2088
הַיּוֹם -அந்த-நாளை H3117

יָד கையினால்
בְּחֹזֶק -வலிமையான- H2392
כִּי ஏனெனில்
עֲבָדִים அடிமைகளின் H5650
מִבֵּית -வீட்டிலிருந்து

וְלֹא -மற்றும்-இல்லை H3808
מִזֶּה -இங்கிருந்து H2088
אֶתְכֶם உங்களை H0853
יְהוָה யெகோவா H3068
הוֹצִיא வெளிக்கொண்டுவந்தார் H3318

חָמֵץ׃ புளித்தமாவு
יֵאָכֵל புசிக்கப்படும் H0398

அப்பொழுது மோசே மக்களை நோக்கி: “நீங்கள் அடிமைத்தன வீடாகிய எகிப்திலிருந்து புறப்பட்ட இந்த நாளை நினையுங்கள்; யெகோவா பலத்த கையினால் உங்களை இந்த இடத்திலிருந்து புறப்படச்செய்தார்; ஆகையால், நீங்கள் புளித்த அப்பம் சாப்பிடவேண்டாம்.

4

הָאָבִיב׃ -அந்த-ஆவீவின் H0024
בְּחֹדֶשׁ -மாதத்தில் H2320
יֹצְאִים வெளியேபோகிறீர்கள் H3318
אַתֶּם நீங்கள்
הַיּוֹם -அந்த-நாள் H3117

ஆபீப் மாதத்தின் இந்த நாளிலே நீங்கள் புறப்பட்டீர்கள்.

5

אֶל־ -க்கு- H0413
יְהוָה யெகோவா H3068
יְבִיאֲךָ உன்னை-கொண்டுவருவார் H0935
כִּי־ ஏனெனில்-
וְהָיָה -மற்றும்-இருக்கும் H1961

וְהָאֱמֹרִי -மற்றும்-எமோரியரின் H0567
וְהַחִתִּי -மற்றும்-இத்தியரின் H2850
הַכְּנַעֲנִי -அந்த-கானானியரின்
אֶרֶץ நிலத்திற்கு H0776

נִשְׁבַּע ஆணையிட்டாரோ
אֲשֶׁר அது-எதை-
וְהַיְבוּסִי -மற்றும்-எபூசியரின் H2983
וְהַחִוִּי -மற்றும்-இவ்வியரின் H2340

וּדְבָשׁ -மற்றும்-தேன் H1706
חָלָב பால் H2461
זָבַת பாய்கிற H2100
אֶרֶץ நிலத்தை H0776
לָךְ உனக்கு
לָתֶת கொடுக்க H5414
לַאֲבֹתֶיךָ உன்-தகப்பன்மார்களிடம் H0001

בַּחֹדֶשׁ -மாதத்தில் H2320
הַזֹּאת -அந்த-இந்த H2063
הָעֲבֹדָה -அந்த-ஆராதனையை H5656
אֶת־ -ஐ- H0853
וְעָבַדְתָּ -மற்றும்-நீ-ஆராதிப்பாய் H5647

הַזֶּה׃ -அந்த-இந்த H2088

ஆகையால், யெகோவா உனக்குக் கொடுப்பேன் என்று உன்னுடைய முன்னோர்களுக்கு ஆணையிட்டதும், பாலும் தேனும் ஓடுகிறதுமான தேசமாகிய கானானியர்கள், ஏத்தியர்கள், எமோரியர்கள், ஏவியர்கள், எபூசியர்கள் என்பவர்களுடைய தேசத்திற்கு உன்னை வரச்செய்யும் காலத்தில், நீ இந்த மாதத்திலே இந்த ஆராதனையை செய்வாயாக.

6 שִׁבְעַת יָמִים תֹּאכַל מַצֹּת וּבַיּוֹם הַשְּׁבִיעִי
ஏழு நாட்கள் நீ-புசிப்பாய் புளிப்பற்ற-அப்பங்களை மற்றும்-நாளில் -அந்த-ஏழாவது
H7651 H3117 H0398 H4682 H3117 H7637

חַג לַיהוָה׃
பண்டிகை யெகோவாவுக்கு
H2282 H3068

புளிப்பில்லா அப்பத்தை ஏழுநாட்கள்வரை சாப்பிடவேண்டும்; ஏழாம்நாளிலே யெகோவாவுக்குப் பண்டிகை அனுசரிக்கப்படவேண்டும்.

7 מַצּוֹת יֵאָכֵל אֶת שִׁבְעַת הַיָּמִים וְלֹא־
புளிப்பற்ற-அப்பங்கள் புசிக்கப்படும் -ஐ ஏழு -அந்த-நாட்கள் மற்றும்-இல்லை-
H4682 H0398 H0853 H7651 H3117 H3808

יֵרָאֶה לְךָ חָמֵץ וְלֹא־ יֵרָאֶה לְךָ שְׂאֹר
காணப்படும் உனக்கு புளித்தமாவு -மற்றும்-இல்லை- காணப்படும் உனக்கு புளிமாவு
H7200 H3808 H7603

בְּכָל־ גְּבֻלֶךָ׃
-எல்லா- உன்-எல்லையில்
H3605 H1366

அந்த ஏழுநாட்களும் புளிப்பில்லா அப்பம் சாப்பிடவேண்டும்; புளிப்புள்ள அப்பம் உன்னிடத்திலே காணப்படவேண்டாம்; உன்னுடைய எல்லைக்குள் எங்கும் புளித்தமாவும் உன்னிடத்தில் காணப்படவேண்டாம்.

8 וְהִגַּדְתָּ לִבִנְךָ בַּיּוֹם הַהוּא לֵאמֹר בַּעֲבוּר
-மற்றும்-நீ-சொல்வாய் உன்-மகனுக்கு -நாளில் -அந்த-அதில் சொல்லி -நிமித்தமாக
H5046 H1121 H3117 H1931 H0559 H5668

עָשָׂה יְהוָה לִי בְּצֵאתִי מִמִּצְרָיִם׃
செய்தார் யெகோவா எனக்கு -நான்-வெளியேவந்தபோது -எகிப்திலிருந்து
H6213 H3068 H3318 H4714

இது
H2088

அந்த நாளில் நீ உன்னுடைய பிள்ளைகளை நோக்கி: நான் எகிப்திலிருந்து புறப்படும்போது, யெகோவா எனக்குச் செய்ததற்காக இப்படி நடப்பிக்கப்படுகிறது என்று சொல்.

9 וְהָיָה לְךָ לְאוֹת עַל־ יָדְךָ וּלְזִכָּרוֹן
-மற்றும்-இருக்கும் உனக்கு -அடையாளமாக -மேல்- உன்-கையின் -மற்றும்-நினைவுக்கு
H1961 H0226 H3027 H2146

בֵּין עֵינֶיךָ לְמַעַן תִּהְיֶה תּוֹרַת יְהוָה בְּפִיךָ
-இடையில் உன்-கண்களின் -பொருட்டு- இருக்கும் சட்டம் யெகோவாவின் உன்-வாயில்
H0996 H5869 H4616 H1961 H8451 H3068 H6310

כִּי בְיָד חֲזָקָה הוֹצִאֲךָ יְהוָה מִמִּצְרָיִם׃
ஏனெனில் -கையினால்- வலிமையான வெளிக்கொண்டுவந்தார்-உன்னை யெகோவா -எகிப்திலிருந்து
H3588 H3027 H2389 H3318 H3068 H4714

யெகோவாவின் நியாயப்பிரமாணம் உன்னுடைய வாயிலிருக்கும்படி, இது உன்னுடைய கையிலே ஒரு அடையாளமாகவும் உன்னுடைய கண்களின் நடுவே நினைப்பூட்டுதலாகவும் இருப்பதாக; பலத்த கையினால் யெகோவா உன்னை எகிப்திலிருந்து புறப்படச்செய்தார்;

10

לְמוֹעֲדָהּ	הַזֹּאת	הַחֻקָּה	אֶת־	וְשָׁמַרְתָּ
-அதன்-குறிப்பிட்ட-நேரத்தில்	-அந்த-இந்த	-அந்த-கட்டளையை	-ஐ-	-மற்றும்-நீ-காப்பாய்
H4150	H2063	H2708	H0853	H8104

	יָמִימָה׃ ס	מִיָּמִים
	நாட்களுக்கு ס	-நாட்களிலிருந்து
	H3117	H3117

ஆகையால், நீ வருடந்தோறும் குறித்த காலத்தில் இந்த நியாயத்தை அனுசரித்து வரவும்.

11

אֶל־	יְהוָה	יְבִאֲךָ	כִּי־	וְהָיָה
-க்கு-	யெகோவா	உன்னை-கொண்டுவருவார்	ஏனெனில்-	-மற்றும்-இருக்கும்
H0413	H3068	H0935		H1961

לְךָ	נִשְׁבַּע	כַּאֲשֶׁר	הַכְּנַעֲנִי	אֶרֶץ
உனக்கு	ஆணையிட்டாரோ	-எப்படி	-அந்த-கானானியரின்	நிலத்திற்கு
	H7650			H0776

לָךְ׃	וּנְתָנָהּ	וְלַאֲבֹתֶיךָ
உனக்கு	-மற்றும்-அவர்-அதை-கொடுப்பார்	-மற்றும்-உன்-தகப்பன்மார்களிடம்
	H5414	H0001

மேலும், “யெகோவா உனக்கும் உன்னுடைய முன்னோர்களுக்கும் ஆணையிட்டபடியே, உன்னைக் கானானியரின் தேசத்திலே வரச்செய்து, அதை உனக்குக் கொடுக்கும்போது,

12

לַיהוָה	רֶחֶם	פֶּטֶר־	כָּל־	וְהַעֲבַרְתָּ
யெகோவாவுக்கு	கர்ப்பப்பையின்	திறப்பவனை-	எல்லா-	-மற்றும்-நீ-கடந்துசெலுத்துவாய்
H3068	H7358		H3605	

לְךָ	יִהְיֶה	אֲשֶׁר	בְּהֵמָה	שֶׁגֶר	פֶּטֶר	וְכָל־
உனக்கு	இருக்கும்	அது-எது	மிருகத்தின்	கருவு-பிள்ளை	திறப்பவன்	-மற்றும்-எல்லா-
	H1961		H0929	H7698		H3605

לַיהוָה׃	הַזְּכָרִים
யெகோவாவுக்கு	-அந்த-ஆண்கள்
H3068	H2145

கர்ப்பந்திறந்து பிறக்கும் அனைத்தையும், உனக்கு இருக்கும் மிருகஜீவன்களின் முதல்பிறப்பு அனைத்தையும், யெகோவாவுக்கு ஒப்புக்கொடுப்பாயாக; அவைகளிலுள்ள ஆண்கள் யெகோவாவுடையவைகள்.

13

בְּשֶׂה	תִּפְדֶּה	חֲמֹר	פֶּטֶר	וְכָל־
-ஆட்டுக்குட்டியால்	நீ-மீட்பாய்	கழுதையின்	திறப்பவன்	-மற்றும்-எல்லா-
H7716	H6299	H2543		H3605

וַעֲרַפְתּוֹ	תִּפְדֶּה	לֹא	וְאִם־
-மற்றும்-நீ-அதன்-கழுத்தை-முறிப்பாய்	நீ-மீட்பாய்	இல்லை	-மற்றும்-ஆனால்-
H6202	H6299	H3808	

תִּפְדֶּה׃	בְּבָנֶיךָ	אָדָם	בְּכוֹר	וְכֹל
நீ-மீட்பாய்	உன்-மகன்களிடையில்	மனிதனின்	மூத்தமகன்	-மற்றும்-எல்லா
H6299		H0120	H1060	H3605

கழுதையின் முதற்பிறப்பையெல்லாம் ஒரு ஆட்டுக்குட்டியால் மீட்டுக்கொள்வாயாக; மீட்காவிட்டால், அதின் கழுத்தை உடைத்துப்போடு. உன்னுடைய பிள்ளைகளில் முதற்பேறான எல்லோரையும் மீட்டுக்கொள்.

14 וְהָיָ֗ה כִּֽי־ יִשְׁאָלְךָ֤ בִנְךָ֙ מָחָ֔ר לֵאמֹ֖ר

-மற்றும்-இருக்கும் ஏனெனில்- உன்னை-கேட்பான் உன்-மகன் நாளை சொல்லி

H1961 H7592 H4279 H0559

מַה־ זֹּ֣את אֲמַרְתָּ֣ וְאָמַרְתָּ֗ אֵלָיו֙ בְּחֹ֣זֶק יָ֔ד

என்ன- இது -நீ-சொல்வாய் -மற்றும்-நீ-சொல்வாய் அவனிடம் -வலிமையான- கையினால்

H4100 H2063 H0559 H0413 H2392 H3027

הוֹצִיאָ֤נוּ יְהוָה֙ מִמִּצְרַ֔יִם מִבֵּ֖ית עֲבָדִֽים׃

வெளிக்கொண்டுவந்தார்-எங்களை யெகோவா -எகிப்திலிருந்து -வீட்டிலிருந்து

H3318 H3068 H4714

அடிமைகளின்

H5650

பிற்காலத்தில் உன்னுடைய மகன்: இது என்ன என்று உன்னைக் கேட்டால்; நீ அவனை நோக்கி: யெகோவா எங்களைப் பலத்த கையினால் அடிமைத்தன வீடாகிய எகிப்திலிருந்து புறப்படச்செய்தார்.

15 וַיְהִי֙ כִּֽי־ הִקְשָׁ֣ה פַרְעֹ֔ה לְשַׁלְּחֵ֖נוּ

-மற்றும்-இருந்தது ஏனெனில்- கடினமாக்கினார் பார்வோன் அனுப்ப-எங்களை

H1961 H7185 H6547 H7971

וַיַּהֲרֹ֣ג יְהוָ֗ה כָּל־ בְּכוֹר֙ בְּאֶ֣רֶץ מִצְרַ֔יִם מִבְכֹ֥ר

-மற்றும்-கொன்றார் யெகோவா எல்லா- மூத்தமகனை -நிலத்தில் எகிப்தின்

H2026 H3068 H3605 H1060 H0776 H4714

אָדָ֖ם וְעַד־ בְּהֵמָ֑ה עַל־ כֵּ֣ן אֲנִ֞י זֹבֵ֣חַ לַיהוָ֗ה כָּל־ פֶּ֙טֶר֙ רֶ֣חֶם

மனிதனின் -மற்றும்-வரை- மிருகத்தின் -மேல்- அது நான் பலியிடுகிறேன் யெகோவாவுக்கு எல்லா- திறப்பவனை கர்ப்பப்பையின்

H0120 H5704 H0929 H3605 H2076 H0589 H3605 H6299

בְּכוֹרֹ֖ת בָּנַ֑י וְכָל־ בְּכ֥וֹר בָּנַ֖י אֶפְדֶּֽה׃ וְהָיָה֙ לְאוֹת֙ עַל־ יָדְךָ֔ וּלְטוֹטָפֹ֖ת בֵּ֣ין עֵינֶ֑יךָ כִּ֚י בְּחֹ֣זֶק יָ֔ד הוֹצִיאָ֥נוּ יְהוָ֖ה מִמִּצְרָֽיִם׃ ס

என்-மகன்களின் மூத்தமகனை -மற்றும்-எல்லா- -அந்த-ஆண்களின் நான்-மீட்பேன் மூத்தமகனை -மற்றும்-எல்லா- -அந்த-ஆண்களின்

H1060 H3605 H2145

16 -மற்றும்-நெற்றிப்பட்டைகளாக உன்-கையின் -மேல்- -அடையாளமாக -மற்றும்-இருக்கும்

H1961 H0226 H5921 H3027 H2903

கையினால் -வலிமையான- ஏனெனில் உன்-கண்களின் -இடையில்

H3027 H2392 H3588 H5869 H0996

ס -எகிப்திலிருந்து யெகோவா வெளிக்கொண்டுவந்தார்-எங்களை

H4714 H3068 H3318

யெகோவா எங்களைப் பலத்த கையினால் எகிப்திலிருந்து புறப்படச்செய்வதற்கு, இது உன்னுடைய கையில் அடையாளமாகவும், உன்னுடைய கண்களின் நடுவே ஞாபகக்குறியாகவும் இருப்பதாக என்று சொல்வாயாக" என்றான்.

17

הָעָם׃	אֶת־	פַּרְעֹה	בְּשַׁלַּח	וַיְהִי	
-அந்த-ஜனங்களை	-ஐ-	பார்வோன்	-அனுப்பும்போது-	-மற்றும்-இருந்தது	
	H0853	H6547	H7971	H1961	

פְּלִשְׁתִּים	אֶרֶץ	דֶּרֶךְ	אֱלֹהִים	נָחָם	וְלֹא־
பெலிஸ்தியரின்	நிலத்தின்	வழியில்	தேவன்	வழிநடத்தினார்	-மற்றும்-இல்லை
H6430	H0776	H1870	H0430	H5148	H3808

פֶּן־	אֱלֹהִים	אָמַר	וְכִי	הוּא	קָרוֹב	כִּי
-வேமாய்படும்-	தேவன்	சொன்னார்	ஏனெனில்	அது	அருகில்	ஏனெனில்
H6435	H0430	H0559		H1931	H7138	

מִלְחָמָה	בִּרְאֹתָם	הָעָם	יִנָּחֵם
போரை	அவர்கள்-பார்க்கும்போது	-அந்த-ஜனங்கள்	வருந்தப்படுவார்கள்
H4421	H7200		H5162

מִצְרָיְמָה׃	וְשָׁבוּ
எகிப்திற்கு	-மற்றும்-திரும்புவார்கள்
H4714	H7725

பார்வோன் மக்களைப் போகவிட்டபின்பு: மக்கள் யுத்தத்தைக் கண்டால் மனமடிந்து, எகிப்திற்குத் திரும்புவார்கள் என்று சொல்லி; பெலிஸ்தர்களின் தேசத்தின் வழியாகப் போவது அருகாமையாக இருந்தாலும், தேவன் அவர்களை அந்த வழியாக நடத்தாமல்,

18

הַמִּדְבָּר	דֶּרֶךְ	הָעָם	אֶת־	וֵאלֹהִים	וַיַּסֵּב
-அந்த-வனாந்தரத்தின்	வழியில்	-அந்த-ஜனங்களை	-ஐ-	தேவன்	-மற்றும்-திருப்பினார்
	H1870		H0853	H0430	H5437

יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי־	עָלוּ	וַחֲמֻשִׁים	סוּף	יַם־	
இஸ்ரவேலின்	மக்கள்-	ஏறினார்கள்	-மற்றும்-ஆயுதம்-ஏந்தி	சிவப்பு	கடல்-	
H3478		H5927	H2571	H5488	H3220	

מִצְרָיִם׃	מֵאֶרֶץ
எகிப்தின்	-நிலத்திலிருந்து
H4714	H0776

செங்கடலின் வனாந்திர வழியாக மக்களைச் சுற்றிப் போகச்செய்தார். இஸ்ரவேல் மக்கள் எகிப்து தேசத்திலிருந்து கோத்திரம் கோத்திரமாக புறப்பட்டுப்போனார்கள்.

19

כִּי	עִמּוֹ	יוֹסֵף	עַצְמוֹת	אֶת־	מֹשֶׁה	וַיִּקַּח
ஏனெனில்	அவனோடு	யோசேப்பின்	எலும்புகளை	-ஐ-	மோசே	-மற்றும்-எடுத்தான்
		H3130	H6106	H0853	H4872	H3947

פָּקֹד	לֵאמֹר	יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי	אֶת־	הִשְׁבִּיעַ	הַשְׁבֵּעַ
சந்திக்கும்-	சொல்லி	இஸ்ரவேலின்	மக்களை	-ஐ-	ஆணையிட்டார்	ஆணையிடுதல்-
	H0559	H3478		H0853	H7650	H7650

אֶת־	וְהַעֲלִיתֶם	אֶתְכֶם	אֱלֹהִים	יִפְקֹד
-ஐ-	-மற்றும்-நீங்கள்-கொண்டுபோவீர்கள்	உங்களை	தேவன்	சந்திப்பார்
H0853	H5927	H0853	H0430	

אֶתְכֶם׃	מִזֶּה	עַצְמֹתַי
உங்களோடு	-இங்கிருந்து	என்-எலும்புகளை
H0854	H2088	H6106

மோசே தன்னோடு யோசேப்பின் எலும்புகளை எடுத்துக்கொண்டு போனான். தேவன் நிச்சயமாக உங்களைச் சந்திப்பார்; அப்பொழுது உங்களுடன் என்னுடைய எலும்புகளை இந்த இடத்திலிருந்து கொண்டுபோங்கள் என்று யோசேப்பு சொல்லி, இஸ்ரவேலர்களை உறுதியாக ஆணையிடும்படிச் செய்திருந்தான்.

20 וַיִּסְעוּ מִסֻּכֹּת וַיַּחֲנוּ בְאֵתָם בִּקְצֵה הַמִּדְבָּר׃
-மற்றும்-புறப்பட்டார்கள் -சுக்கோத்திலிருந்து -மற்றும்-முகாமிட்டார்கள் -ஏதாமில் -அந்த-வனாந்தரத்தின் -அக்கரையில்
H5265 H5523 H2583 H0864

அவர்கள் சுக்கோத்திலிருந்து பயணப்பட்டு, வனாந்திரத்தின் ஓரமாக ஏத்தாமிலே முகாமிட்டார்கள்.

21 וַיהוָה הֹלֵךְ לִפְנֵיהֶם יוֹמָם בְּעַמּוּד עָנָן לַנְחֹתָם הַדָּרֶךְ וְלַיְלָה בְּעַמּוּד אֵשׁ לְהָאִיר לָהֶם לָלֶכֶת יוֹמָם וְלַיְלָה׃
-மற்றும்-யெகோவா போகிறார் அவர்களுக்கு-முன் பகலில் -மேகத்தூணில் மேகத்தின் வழிநடத்த-அவர்களை -அந்த-வழியில் -மற்றும்-இரவில் -நெருப்புத்தூணில் நெருப்பு
H3068 H1980 H6440 H3119 H5982 H6051 H5148 H1870 H3915 H5982 H0784
வெளிச்சம்-கொடுக்க அவர்களுக்கு போக பகலில் -மற்றும்-இரவில்
H0215 H3212 H3119 H3915

அவர்கள் இரவும் பகலும் வழிநடக்கக்கூடும்படி, யெகோவா பகலில் அவர்களை வழிநடத்த மேகத்தூணிலும், இரவில் அவர்களுக்கு வெளிச்சம் காட்ட அக்கினித்தூணிலும் அவர்களுக்கு முன்பு சென்றார்.

22 לֹא־יָמִישׁ עַמּוּד הֶעָנָן יוֹמָם וְעַמּוּד הָאֵשׁ לָיְלָה לִפְנֵי הָעָם׃ פ
இல்லை- நீங்கினார் தூண் -அந்த-மேகத்தின் பகலில் -மற்றும்-தூண் -அந்த-நெருப்பின் இரவில் -முன்பாக -அந்த-ஜனங்களின்
H3808 H4185 H5982 H6051 H3119 H5982 H0784 H3915 H6440

பகலிலே மேகத்தூணிலும், இரவிலே அக்கினித்தூணிலும் மக்களிடத்திலிருந்து விலகிப்போகவில்லை.

Chapter 14

1 וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה לֵאמֹר׃
-மற்றும்-பேசினார் யெகோவா -நோக்கி- மோசே -சொல்லி
H1696 H3068 H0413 H4872 H0559

யெகோவா மோசேயை நோக்கி:

2 דַּבֵּר אֶל־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וְיָשֻׁבוּ וְיַחֲנוּ לִפְנֵי פִּי הַחִירֹת בֵּין מִגְדֹּל וּבֵין הַיָּם לִפְנֵי בַּעַל צְפֹן נִכְחוֹ תַּחֲנוּ עַל־הַיָּם׃
-நோக்கி- பேசு -மக்களிடம்- இஸ்ரவேல் -மற்றும்-திரும்பட்டும் -மற்றும்-முகாமிடட்டும் -முன்பாக- பீகாகீரோத்து -இடையே- மிக்தோல் -மற்றும்-இடையே- -அந்த-கடல் -முன்பாக- பாகால்-செபோன் எதிரே-அதற்கு முகாமிடுவீர்கள் -மேல்- -அந்த-கடல்
H0413 H1696 H0413 H3478 H7725 H2583 H6440 H6367 H0996 H4057 H0996 H3220 H6440 H1189 H5226 H2583 H5921 H3220

“நீங்கள் திரும்பி மிக்தோலுக்கும் கடலுக்கும் நடுவே பாகால்செபோனுக்கு முன்பாக இருக்கிற ஈரோத் பள்ளத்தாக்கின் முன்பாக முகாமிடவேண்டும் என்று இஸ்ரவேலர்களுக்குச் சொல்லு; அதற்கு எதிராக கடற்கரையில் முகாமிடுங்கள்.

3

נִבְכִּים	יִשְׂרָאֵל	לִבְנֵי	פַּרְעֹה	וְאָמַר	
குழப்பமடைந்தவர்கள்	இஸ்ரவேல்	-குறித்து-மக்களின்-	பார்வோன்	-மற்றும்-சொல்வான்	
H0943	H3478		H6547	H0559	

הַמִּדְבָּר׃	עֲלֵיהֶם	סָגַר	בָּאָרֶץ	הֵם	
-அந்த-வனாந்தரம்	-அவர்கள்-மேல்-	அடைத்துவிட்டது	-நிலத்தில்	அவர்கள்	
		H5462	H0776	H1992	

அப்பொழுது பார்வோன் இஸ்ரவேலர்களைக்குறித்து: அவர்கள் தேசத்திலே திகைத்துத் திரிகிறார்கள்; வனாந்திரம் அவர்களை அடைத்துப்போட்டது என்று சொல்லுவான்.

4

וְרָדַף	פַּרְעֹה	לֵב־	אֶת־	וְחִזַּקְתִּי	
-மற்றும்-துரத்துவான்	பார்வோன்	-இருதயத்தை-	-ஐ-	-மற்றும்-கடினப்படுத்துவேன்	
H7291	H6547		H0853	H2388	

וּבְכָל־	בְּפַרְעֹה	וְאִכָּבְדָה	אַחֲרָיהֶם	
-மற்றும்-எல்லா-	-பார்வோனில்-	-மற்றும்-மகிமைப்படுவேன்	-அவர்கள்-பின்னால்-	
H3605	H6547	H3513		

יְהוָה	אֲנִי	כִּי־	מִצְרַיִם	וְיָדְעוּ	חֵילוֹ	
யெகோவா	நான்	-என்று-	எகிப்து	-மற்றும்-அறிவார்கள்	-அவனது-இராணுவத்தில்	
H3068	H0589		H4713	H3045	H2428	

כֵּן׃	וַיַּעֲשׂוּ־
அவ்வாறு	-மற்றும்-செய்தார்கள்-

ஆகையால், பார்வோன் அவர்களைப் பின்தொடரும்படி, நான் அவன் இருதயத்தைக் கடினப்படுத்தி, நானே யெகோவா என்பதை எகிப்தியர்கள் அறியும்படி, பார்வோனாலும் அவனுடைய எல்லா ராணுவத்தாலும் மகிமைப்படுவேன்” என்றார்; அவர்கள் அப்படியே செய்தார்கள்.

5

הָעָם	בָּרַח	כִּי	מִצְרַיִם	לְמֶלֶךְ	וַיֻּגַּד	
-அந்த-மக்கள்	ஓடிவிட்டது	-என்று-	எகிப்தின்	-அரசனுக்கு-	-மற்றும்-அறிவிக்கப்பட்டது	
	H1272		H4714	H4428	H5046	

אֶל־	וַעֲבָדָיו	פַּרְעֹה	לְבַב	וַיֵּהָפֵךְ	
-நோக்கி-	-மற்றும்-அவனது-ஊழியர்களின்	பார்வோனின்	-இருதயம்-	-மற்றும்-மாறியது	
H0413	H5650	H6547	H3824	H2015	

כִּי־	עָשִׂינוּ	זֹאת	מַה־	וַיֹּאמְרוּ	הָעָם	
-என்று-	செய்தோம்	-இது	-என்ன-	-மற்றும்-சொன்னார்கள்	-அந்த-மக்கள்	
		H2063	H4100	H0559		

מֵעָבְדֵנוּ׃	יִשְׂרָאֵל	אֶת־	שִׁלַּחְנוּ	
-நம்முடைய-அடிமைத்தனத்திலிருந்து	இஸ்ரவேலை	-ஐ-	அனுப்பிவிட்டோம்	
H5647	H3478	H0853	H7971	

மக்கள் ஓடிப்போய்விட்டார்கள் என்று எகிப்தின் ராஜாவிற்கு அறிவிக்கப்பட்டபோது, மக்களுக்கு விரோதமாகப் பார்வோனும் அவனுடைய ஊழியக்காரர்களும் மனம் மாறி: “நமக்கு வேலை செய்யாதபடி நாம் இஸ்ரவேலர்களைப் போகவிட்டது என்ன காரியம்” என்றார்கள்.

6

עַמּוֹ	וְאֶת־	רִכְבּוֹ	אֶת־	וַיֶּאְסֹר	
-அவனது-மக்களை	-மற்றும்-ஐ-	-அவனது-இரதத்தை	-ஐ-	-மற்றும்-பூட்டினான்	
	H0853	H7393	H0853	H0631	

עִמּוֹ׃	לָקָח
-அவனோடு-	எடுத்துக்கொண்டான்
	H3947

அவன் தன்னுடைய இரதத்தைப் பூட்டி, தன்னுடைய மக்களைக் கூட்டிக்கொண்டு,

7

וְכָל	בָּחוּר	רֶכֶב	מֵאוֹת	שֵׁשׁ	וַיִּקַּח
-மற்றும்-எல்லா-	தேர்ந்தெடுக்கப்பட்ட	-இரதங்களை-	-நூறு-	-ஆறு-	-மற்றும்-எடுத்தான்
H3605	H0977	H7393	H3967	H8337	H3947

כֻּלֹּו׃	עַל־	וְשָׁלִשִׁם	מִצְרָיִם	רֶכֶב
-அவை-அனைத்தின்	-மேல்-	-மற்றும்-தலைவர்களை	எகிப்தின்	-இரதங்களையும்-
H3605			H4714	H7393

முதல்தரமான அறுநூறு இரதங்களையும், எகிப்திலுள்ள மற்ற எல்லா இரதங்களையும், அவைகள் எல்லாவற்றிற்கும் அதிபதிகளான வீரர்களையும் கூட்டிக்கொண்டு போனான்.

8

מֶלֶךְ	פַּרְעֹה	לֵב	אֶת־	יְהוָה	וַיְחַזֵּק	
-அரசன்-	பார்வோனின்	-இருதயத்தை-	-ஐ-	யெகோவா	-மற்றும்-கடினப்படுத்தினார்	
H4428	H6547		H0853	H3068	H2388	

וּבְנֵי	יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי	אַחֲרֵי	וַיִּרְדֹּף	מִצְרַיִם	
-மற்றும்-மக்கள்-	இஸ்ரவேலின்	-மக்களின்-	-பின்னால்-	-மற்றும்-துரத்தினான்	எகிப்தின்	
	H3478			H7291	H4714	

רָמָה׃	בְּיָד	יֹצְאִים	יִשְׂרָאֵל
உயர்த்தப்பட்ட	-கையால்-	புறப்பட்டுக்கொண்டிருந்தார்கள்	இஸ்ரவேலின்
	H3027	H3318	H3478

யெகோவா எகிப்தின் ராஜாவாகிய பார்வோனின் இருதயத்தைக் கடினப்படுத்தினார்; அவன் இஸ்ரவேலர்களைப் பின்தொடர்ந்தான், இஸ்ரவேலர்கள் பலத்த கையுடன் புறப்பட்டுப் போனார்கள்.

9

וַיַּשִּׂיגוּ	אַחֲרֵיהֶם	מִצְרַיִם	וַיִּרְדְּפוּ	
-மற்றும்-பிடித்தார்கள்	-அவர்கள்-பின்னால்-	எகிப்தியர்	-மற்றும்-துரத்தினார்கள்	
H5381		H4713	H7291	

רֶכֶב	סוּס	כָּל־	הַיָּם	עַל־	חֹנִים	אֹתָם
-இரதங்கள்-	-குதிரை-	-எல்லா-	-அந்த-கடல்	-மேல்-	முகாமிடுகிறவர்களை	-அவர்களை-
H7393		H3605	H3220		H2583	H0853

עַל־	וְחֵילֹו	וּפָרָשָׁיו	פַּרְעֹה
-அருகே-	-மற்றும்-அவனது-இராணுவம்	-மற்றும்-அவனது-குதிரைவீரர்கள்	பார்வோனின்
	H2428		H6547

צְפֹן׃	בָּעַל	לִפְנֵי	הַחִירֹת
பாகால்-செபோன்		-முன்பாக-	பீகாகீரோத்து
H1189		H6440	H6367

எகிப்தியர்கள் பார்வோனுடைய எல்லாக் குதிரைகளுடனும், இரதங்களோடும் அவனுடைய குதிரைவீரர்களோடும் சேனைகளோடும் அவர்களைத் தொடர்ந்துபோய், கடலின் அருகிலே பாகால்செபோனுக்கு எதிரே இருக்கிற ஈரோத் பள்ளத்தாக்கின் முன்பாக முகாமிட்டிருக்கிற அவர்களை நெருங்கினார்கள்.

10

וּפַרְעֹה֙ הִקְרִ֔יב וַיִּשְׂא֧וּ בְנֵי־יִשְׂרָאֵ֛ל
-மற்றும்-பார்வோன் நெருங்கினான் -மற்றும்-உயர்த்தினார்கள் -மக்கள்- இஸ்ரவேலின்
H6547 H7126 H5375 H3478

אֶת־עֵינֵיהֶ֖ם וְהִנֵּ֣ה מִצְרַ֗יִם נֹסֵ֤עַ
-அவர்களுடைய-கண்களை -மற்றும்-இதோ எகிப்து பயணிக்கிறது
H0853 H2009 H4713 H5265

בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל֙ וַיִּצְעֲק֣וּ מְאֹ֔ד וַיִּירְא֖וּ אַחֲרֵיהֶ֑ם
-மக்கள்- -மற்றும்-கூக்குரலிட்டார்கள் மிகவும் -மற்றும்-பயந்தார்கள் -அவர்கள்-பின்னால்-
H3478 H6817 H3966 H3372

יְהוָֽה׃ אֶל־ יִשְׂרָאֵל֙
யெகோவா -நோக்கி- இஸ்ரவேலின்
H3068 H0413 H3478

பார்வோன் அருகில் வருகிறபோது, இஸ்ரவேலர்கள் தங்களுடைய கண்களை ஏறெடுத்துப்பார்த்து, எகிப்தியர்கள் தங்களுக்குப் பின்னே வருகிறதைக் கண்டு, மிகவும் பயந்தார்கள்; அப்பொழுது இஸ்ரவேலர்கள் யெகோவாவை நோக்கிக் கூப்பிட்டார்கள்.

11

אֵין־ קְבָרִים֙ בְּמִצְרַ֔יִם לְקַחְתָּ֣נוּ לָמ֔וּת בַּמִּדְבָּ֑ר
-இல்லை- -அதனால்-இல்லாததினால்- மோசே -நோக்கி- -மற்றும்-சொன்னார்கள் -வனாந்தரத்தில்
H0369 H1097 H4872 H0413 H0559 H4191

מִמִּצְרָֽיִם׃ לְהוֹצִיאָ֖נוּ לָ֑נוּ עָשִׂ֣יתָ זֹּ֥את מַה־
-எகிப்திலிருந்து -வெளிக்கொண்டுவர-எங்களை -எங்களுக்கு- செய்தாய் -இது- -என்ன-
H4714 H3318 H2063 H4100

அன்றியும் அவர்கள் மோசேயை நோக்கி: “எகிப்திலே கல்லறைகள் இல்லையென்றா வனாந்திரத்திலே சாகும்படி எங்களைக் கொண்டுவந்தீர்? நீர் எங்களை எகிப்திலிருந்து புறப்படச்செய்ததால், எங்களுக்கு இப்படிச் செய்தது ஏன்?

12

בְּמִצְרַ֔יִם אֵלֶ֖יךָ דַּבְּרֵ֣נוּ אֲשֶׁר֩ הַדָּבָ֨ר זֶ֜ה הֲלֹא־
-எகிப்தில்- -உன்னிடம்- பேசினோம் -என்று- -அந்த-வார்த்தை -இது- -அல்லவா-
H4714 H0413 H1696 H1697 H2088 H3808

מִמֶּ֑נּוּ חֲדַ֖ל לֵאמֹ֔ר וְנַעַבְדָ֣ה אֶת־ מִצְרַ֔יִם
-எங்களிடமிருந்து- விட்டுவிடு -சொல்லி- -மற்றும்-சேவிப்போம் -ஐ- எகிப்தை
H2308 H0559 H5647 H0853 H4713

מִמֻּתֵ֖נוּ בַּמִּדְבָּֽר׃ מִצְרַ֔יִם אֶת־ עֲבֹ֥ד לָ֑נוּ טוֹב֙ כִּ֣י
-நம்முடைய-சாவதைவிட- எகிப்தை -ஐ- -சேவிப்பது- -எங்களுக்கு- நல்லது ஏனெனில்
H4191 H4713 H0853 H5647

-வனாந்தரத்தில்

நாங்கள் எகிப்திலே இருக்கும்போது, எகிப்தியர்களுக்கு வேலை செய்ய எங்களைச் சும்மா விட்டுவிடும் என்று சொன்னோம் அல்லவா? நாங்கள் வனாந்திரத்திலே சாவதைவிட எகிப்தியர்களுக்கு வேலைசெய்கிறது எங்களுக்கு நலமாக இருக்குமே” என்றார்கள்.

13 וַיֹּאמֶר מֹשֶׁה אֶל־הָעָם אַל־תִּירָאוּ
-மற்றும்-சொன்னான் மோசே -நோக்கி- -அந்த-மக்களை -வேண்டாம்- பயப்படுங்கள்
H0559 H4872 H0413 H0408 H3372

הִתְיַצְּבוּ וּרְאוּ אֶת־יְשׁוּעַת יְהוָה אֲשֶׁר־יַעֲשֶׂה
நில்லுங்கள் -மற்றும்-பாருங்கள் -ஐ- -இரட்சிப்பை- யெகோவாவின் -என்று- செய்வார்
H3320 H7200 H0853 H3444 H3068

לָכֶם הַיּוֹם כִּי אֲשֶׁר רְאִיתֶם אֶת־מִצְרַיִם הַיּוֹם
-உங்களுக்கு- -இன்று- ஏனெனில் -என்று- பார்த்தீர்கள் -ஐ- எகிப்தை -இன்று-
H3117 H7200 H0853 H4713 H3117

לֹא תֹסִיפוּ לִרְאֹתָם עוֹד עַד־עוֹלָם׃
இல்லை தொடரமாட்டீர்கள் -அவர்களை-பார்ப்பதற்கு- இனி -வரை- என்றென்றும்
H3808 H3254 H7200 H5750 H5704 H5769

அப்பொழுது மோசே மக்களை நோக்கி: “பயப்படாதிருங்கள்; நீங்கள் நின்றுகொண்டு இன்றைக்குக் யெகோவா உங்களுக்குச் செய்யும் இரட்சிப்பைப் பாருங்கள்; இன்றைக்கு நீங்கள் காண்கிற எகிப்தியர்களை இனி என்றைக்கும் காணமாட்டீர்கள்.

14 יְהוָה יִלָּחֶם לָכֶם וְאַתֶּם תַּחֲרִישׁוּן׃ פ
போர்புரிவார் -உங்களுக்காக- -மற்றும்-நீங்கள் அமைதியாயிருப்பீர்கள் யெகோவா
H3068 פ

யெகோவா உங்களுக்காக யுத்தம்செய்வார்; நீங்கள் சும்மாயிருப்பீர்கள்” என்றான்.

15 וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה מַה־תִּצְעַק אֵלָי
-மற்றும்-சொன்னார் யெகோவா -நோக்கி- மோசே -என்ன- கூக்குரலிடுகிறாய் -என்னிடம்-
H0559 H3068 H0413 H4872 H4100 H6817 H0413

דַּבֵּר אֶל־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וְיִסָּעוּ׃
பேசு -மக்களிடம்- -நோக்கி- இஸ்ரவேலின் -மற்றும்-பயணிக்கட்டும்
H1696 H0413 H3478 H5265

அப்பொழுது யெகோவா மோசேயை நோக்கி: “நீ என்னிடம் முறையிடுகிறது என்ன? புறப்பட்டுப் போங்கள் என்று இஸ்ரவேலர்களுக்குச் சொல்லு.

16 וְאַתָּה הָרֵם אֶת־מַטְּךָ וּנְטֵה אֶת־יָדְךָ
-மற்றும்-நீ உயர்த்து -ஐ- -உனது-கோலை -மற்றும்-நீட்டு -ஐ- -உனது-கையை
H0853 H4294 H5186 H0853 H3027

וּבְקָעֵהוּ וְיָבְאוּ בְנֵי־יִשְׂרָאֵל בְּתוֹךְ הַיָּם
-மற்றும்-பிள-அதை -மற்றும்-நுழையட்டும் -மக்கள்- இஸ்ரவேலின் -மேல்- -அந்த-கடல்
H1234 H0935 H3478 H3220

בַּיַּבָּשָׁה׃ הַיָּם בְּתוֹךְ
-உலர்ந்த-நிலத்தில் -அந்த-கடலின் -நடுவே-
H3004 H3220 H8432

நீ உன்னுடைய கோலை ஓங்கி, உன்னுடைய கையைக் கடலின்மேல் நீட்டி, கடலைப் பிளந்துவிடு; அப்பொழுது இஸ்ரவேல் மக்கள் கடலின் நடுவாக வறண்ட நிலத்தில் நடந்துபோவார்கள்.

17 וַאֲנִי הִנְנִי מְחַזֵּק אֶת־לֵב מִצְרַיִם
-மற்றும்-நான் இதோ-நான் கடினப்படுத்துகிறேன் -ஐ- -இருதயத்தை- எகிப்தின்
H0589 H2009 H2388 H0853 H3824 H4713

וְיָבֹאוּ אַחֲרֵיהֶם וְאִכָּבְדָה בְּפַרְעֹה
-மற்றும்-நுழைவார்கள் -அவர்கள்-பின்னால்- -மற்றும்-மகிமைப்படுவேன் -பார்வோனில்-
H0935 H3513 H6547

וּבְכָל־ חֵילוֹ בְּרִכְבּוֹ
-மற்றும்-எல்லா- -அவனது-இராணுவத்தில் -அவனது-இரதங்களில்-
H3605 H2428 H7393

וּבְפָרָשָׁיו׃
-மற்றும்-அவனது-குதிரைவீரர்களில்

எகிப்தியர்கள் உங்களைப் பின்தொடர்ந்து வரும்படி நான் அவர்களின் இருதயத்தைக் கடினப்படுத்தி பார்வோனாலும் அவன் இரதங்கள் குதிரைவீரர்கள் முதலாகிய அவனுடைய எல்லா இராணுவத்தாலும் மகிமைப்படுவேன்.

18 וְיָדְעוּ מִצְרַיִם כִּי־ אֲנִי יְהוָה בְּהִכָּבְדִי
-மற்றும்-அறிவார்கள் எகிப்து -என்று- நான் யெகோவா -நான்-மகிமைப்படும்போது-
H3045 H4713 H3588 H0589 H3068 H3513

בְּפַרְעֹה בְּרִכְבּוֹ וּבְפָרָשָׁיו׃
-பார்வோனில்- -அவனது-இரதங்களில்- -மற்றும்-அவனது-குதிரைவீரர்களில்
H6547 H7393

இப்படி நான் பார்வோனாலும் அவனுடைய இரதங்களாலும் அவனுடைய குதிரைவீரர்களாலும் மகிமைப்படும்போது, நானே யெகோவா என்பதை எகிப்தியர்கள் அறிவார்கள் என்றார்.

19 וַיִּסַּע מַלְאַךְ הָאֱלֹהִים הַהֹלֵךְ לִפְנֵי
-மற்றும்-பயணித்தது -தூதன்- -அந்த-தேவனின் -அந்த-நடந்துகொண்டிருந்த -முன்பாக-
H5265 H4397 H0430 H1980 H6440

מַחֲנֵה יִשְׂרָאֵל וַיֵּלֶךְ מֵאַחֲרֵיהֶם
-முகாமின்- இஸ்ரவேலின் -மற்றும்-போனது -அவர்கள்-பின்னிலிருந்து-
H4264 H3478 H3212 H4480 H0310

וַיִּסַּע עַמּוּד הֶעָנָן מִפְּנֵיהֶם
-மற்றும்-பயணித்தது -தூண்- -அந்த-மேகத்தின் -அவர்கள்-முன்னிலிருந்து-
H5265 H5982 H0310 H6440

וַיַּעֲמֹד מֵאַחֲרֵיהֶם׃
-மற்றும்-நின்றது -அவர்கள்-பின்னால்-
H5975

அப்பொழுது இஸ்ரவேலர்களின் சேனைக்கு முன்னாக நடந்த தேவதூதனானவர் விலகி, அவர்களுக்குப் பின்னாக நடந்தார்; அவர்களுக்கு முன்பு இருந்த மேகத்தூணிலும் விலகி, அவர்கள் பின்னே நின்றது.

20

מַחֲנֵה
-முகாமின்-
H4264

וּבֵין
-மற்றும்-இடையே-
H0996

מִצְרַיִם
எகிப்தின்
H4714

מַחֲנֵה
-முகாமின்-
H4264

וּבֵין
-இடையே-
H0996

וַיְהִי
-மற்றும்-வந்தது
H0935

וַיָּאֶר
-மற்றும்-ஒளிர்ந்தது
H0215

וְהַחֹשֶׁךְ
-மற்றும்-அந்த-இருள்
H2822

הֶעָנָן
-அந்த-மேகம்
H6051

וַיְהִי
-மற்றும்-இருந்தது
H1961

יִשְׂרָאֵל
இஸ்ரவேலின்
H3478

כָּל־
-எல்லா-
H3605

זֶה
-அது-
H2088

אֶל־
-நோக்கி-
H0413

זֶה
-இது-
H2088

קָרַב
நெருங்கினது
H7126

וְלֹא־
-மற்றும்-இல்லை-
H3808

הַלָּיְלָה
-அந்த-இரவை
H3915

אֶת־
-ஐ-
H0853

הַלָּיְלָה׃
-அந்த-இரவு
H3915

அது எகிப்தியர்களின் சேனையும் இஸ்ரவேலர்களின் சேனையும் இரவுமுழுவதும் ஒன்றோடொன்று சேராதபடி அவைகள் நடுவில் வந்தது; எகிப்தியர்களுக்கு அது மேகமும் இருளாகவும் இருந்தது, இஸ்ரவேலர்களுக்கோ அது இரவை வெளிச்சமாக்கிற்று.

21

הַיָּם
-அந்த-கடல்
H3220

עַל־
-மேல்-
H5921

יָדוֹ
-அவனுடைய-கையை
H3027

אֶת־
-ஐ-
H0853

מֹשֶׁה
மோசே
H4872

וַיֵּט
-மற்றும்-நீட்டினான்
H5186

עַזָּה
பலமான
H5794

קָדִים
-கிழக்கு-
H6921

בְּרוּחַ
-காற்றால்-
H7307

הַיָּם
-அந்த-கடலை
H3220

אֶת־
-ஐ-
H0853

וְיְהוָה
யெகோவா
H3068

וַיּוֹלֶךְ
-மற்றும்-நடத்தினார்
H3212

לֶחָרָבָה
-உலர்ந்த-நிலமாக
H2724

הַיָּם
-அந்த-கடலை
H3220

אֶת־
-ஐ-
H0853

וַיָּשֶׂם
-மற்றும்-வைத்தார்
H7760

הַלַּיְלָה
-அந்த-இரவு
H3915

כָּל־
-எல்லா-
H3605

הַמָּיִם׃
-அந்த-தண்ணீர்கள்
H4325

וַיִּבָּקְעוּ
-மற்றும்-பிளந்தன
H1234

மோசே தன்னுடைய கையைக் கடலின்மேல் நீட்டினான்; அப்பொழுது யெகோவா இரவுமுழுவதும் பலத்த கிழக்குக் காற்றினால் கடல் ஒதுங்கும்படிச் செய்து, அதை வறண்டுபோகச்செய்தார்; தண்ணீர் பிளந்து பிரிந்துபோனது.

22

הַיָּם
-அந்த-கடலின்
H3220

בְּתוֹךְ
-நடுவே-
H8432

יִשְׂרָאֵל
இஸ்ரவேலின்
H3478

בְּנֵי־
-மக்கள்-
H1121

וַיָּבֹאוּ
-மற்றும்-நுழைந்தார்கள்
H0935

הַיַּבָּשָׁה
சுவராக
H2724

לָהֶם
-அவர்களுக்கு-
H1992

וְהַמַּיִם
-மற்றும்-அந்த-தண்ணீர்கள்
H4325

בְּיַבֹּשָׁה
-உலர்ந்த-நிலத்தில்
H3004

וּמִשְּׂמֹאלָם׃
-மற்றும்-அவர்களது-இடப்புறத்தில்
H8040

מִימִינָם
-அவர்களது-வலப்புறத்தில்
H3225

இஸ்ரவேலர்கள் கடலின் நடுவாக வறண்ட நிலத்தில் நடந்துபோனார்கள்; அவர்களுடைய வலதுபுறத்திலும் அவர்களுடைய இடதுபுறத்திலும் தண்ணீர் அவர்களுக்கு மதிலாக நின்றது.

23

אַחֲרֵיהֶם
-அவர்கள்-பின்னால்-

וַיָּבֹאוּ
-மற்றும்-நுழைந்தார்கள்
H0935

מִצְרַיִם
எகிப்தியர்
H4713

וַיִּרְדְּפוּ
-மற்றும்-துரத்தினார்கள்
H7291

וּפָרָשָׁיו
-மற்றும்-அவனது-குதிரைவீரர்கள்

רִכְבּוֹ
-அவனது-இரதங்கள்
H7393

פַּרְעֹה
பார்வோனின்
H6547

סוּס
-குதிரை-

כָּל
-எல்லா-
H3605

הַיָּם׃
-அந்த-கடலின்
H3220

תּוֹךְ
-நடுவே-
H8432

אֶל־
-நோக்கி-
H0413

அப்பொழுது எகிப்தியர்கள் அவர்களைத் தொடர்ந்து, பார்வோனுடைய எல்லாக் குதிரைகளோடும் இரதங்களோடும் குதிரைவீரர்களோடும் அவர்கள் பின்னால் கடலின் நடுவே நடந்துபோனார்கள்.

24

וַיְהִי
-மற்றும்-ஆனது
H1961

בְּאַשְׁמֹרֶת
-காலைச்சாமத்தில்-
H0821

הַבֹּקֶר
-அந்த-காலையின்
H1242

וַיַּשְׁקֵף
-மற்றும்-கீழே-நோக்கினார்
H8259

יְהוָה
யெகோவா
H3068

אֶל־
-நோக்கி-
H0413

מַחֲנֵה
-முகாமை-
H4264

מִצְרַיִם
எகிப்தின்
H4713

בְּעַמּוּד
-தூணிலிருந்து-
H5982

אֵשׁ
-நெருப்பின்-
H0784

וְעָנָן
-மற்றும்-மேகத்தின்
H6051

וַיָּהָם
-மற்றும்-கலங்கடித்தார்
H2000

אֶת
-ஐ-
H0853

מַחֲנֵה
-முகாமை-
H4264

מִצְרָיִם׃
எகிப்தின்

காலை நேரத்தில் யெகோவா அக்கினியும் மேகமுமான மண்டலத்திலிருந்து எகிப்தியர்களின் சேனையைப் பார்த்து, அவர்களுடைய சேனையைக் கலங்கடித்து,

25

וַיָּסַר
-மற்றும்-அகற்றினார்
H5493

אֶת
-ஐ-
H0853

אֹפַן
-சக்கரத்தை-
H0212

מַרְכְּבֹתָיו
-அவர்களுடைய-இரதங்களின்
H4818

וַיְנַהֲגֵהוּ
-மற்றும்-நடத்தினார்-அதை-

בִּכְבֵדֻת
கடினமாக
H3517

וַיֹּאמֶר
-மற்றும்-சொன்னார்கள்
H0559

מִצְרַיִם
எகிப்தியர்
H4714

אָנוּסָה
ஓடுவோம்
H5127

מִפְּנֵי
-முகத்திலிருந்து-

יִשְׂרָאֵל
இஸ்ரவேலின்
H3478

כִּי
ஏனெனில்

יְהוָה
யெகோவா
H3068

נִלְחָם
போர்புரிகிறார்

לָהֶם
-அவர்களுக்காக-

בְּמִצְרָיִם׃
-எகிப்தில்-
H4714

அவர்களுடைய இரதங்களிலிருந்து சக்கரங்கள் கழன்றுபோகவும், அவர்கள் தங்களுடைய இரதங்களை வருத்தத்தோடு நடத்தவும் செய்தார்; அப்பொழுது எகிப்தியர்கள்: “இஸ்ரவேலர்களைவிட்டு ஓடிப்போவோம், யெகோவா அவர்களுக்குத் துணைநின்று எகிப்தியர்களுக்கு விரோதமாக யுத்தம்செய்கிறார்” என்றார்கள்.

26

וַיֹּאמֶר
-மற்றும்-சொன்னார்
H0559

יְהוָה
யெகோவா
H3068

אֶל־
-நோக்கி-
H0413

מֹשֶׁה
மோசே
H4872

נְטֵה
நீட்டு
H5186

אֶת־
-ஐ-
H0853

יָדְךָ
-உனது-கையை
H3027

וְיָשֻׁבוּ
-மற்றும்-திரும்பட்டும்
H7725

הַמַּיִם
-அந்த-தண்ணீர்கள்
H4325

עַל־
-மேல்-

מִצְרַיִם
எகிப்தின்
H4714

עַל־
-மேல்-

הַיָּם
-அந்த-கடல்
H3220

עַל־
-மேல்-

רִכְבּוֹ
-அவனது-இரதங்கள்
H7393

וְעַל־
-மற்றும்-மேல்-

פָּרָשָׁיו׃
-அவனது-குதிரைவீரர்கள்

யெகோவா மோசேயை நோக்கி: “தண்ணீர் எகிப்தியர்கள்மேலும் அவர்களுடைய இரதங்களின்மேலும் அவர்களுடைய குதிரைவீரர்களின்மேலும் திரும்பும்படி, உன்னுடைய கையைக் கடலின்மேல் நீட்டு” என்றார்.

27 וַיֵּט מֹשֶׁה אֶת־יָדוֹ עַל־הַיָּם
-மற்றும்-நீட்டினான் மோசே -ஐ- -அவனுடைய-கையை -மேல்- -அந்த-கடல்
H5186 H4872 H0853 H3027 H3220

וַיָּשָׁב הַיָּם לִפְנוֹת בֹּקֶר לְאֵיתָנוֹ
-மற்றும்-திரும்பியது -அந்த-கடல் -திரும்பும்போது- -காலை- -அதனுடைய-வலிமைக்கு
H7725 H3220 H6437 H1242 H0386

וּמִצְרַיִם נָסִים לִקְרָאתוֹ
-மற்றும்-எகிப்தியர் ஓடிக்கொண்டிருந்தார்கள் -அதை-எதிர்கொண்டு-
H4714 H5127 H7125

וַיְנַעֵר יְהוָה אֶת־מִצְרַיִם בְּתוֹךְ הַיָּם׃
-மற்றும்-உதறியெறிந்தார் யெகோவா -ஐ- எகிப்தை -நடுவே- -அந்த-கடலின்
H5287 H3068 H0853 H4714 H8432 H3220

அப்படியே மோசே தன்னுடைய கையைக் கடலின்மேல் நீட்டினான்; அதிகாலையில் கடல் பலமாகத் திரும்பி வந்தது; எகிப்தியர்கள் அதற்கு எதிராக ஓடும்போது, யெகோவா அவர்களைக் கடலின் நடுவே அமிழ்த்திப்போட்டார்.

28 וַיָּשֻׁבוּ הַמַּיִם וַיְכַסּוּ אֶת־הָרֶכֶב
-மற்றும்-திரும்பின -அந்த-தண்ணீர்கள் -மற்றும்-மூடின -ஐ- -அந்த-இரதங்களை
H7725 H4325 H3680 H0853 H7393

וְאֶת־כָּל־חֵיל פַּרְעֹה הַבָּאִים אַחֲרֵיהֶם בַּיָּם לֹא־נִשְׁאַר בָּהֶם עַד־אֶחָד׃
-மற்றும்-ஐ- -அந்த-குதிரைவீரர்களை -எல்லா- -இராணுவத்தை- பார்வோனின் -அந்த-வந்தவர்களை -அவர்கள்-பின்னால்- -கடலில்- -இல்லை- மீதமானது -அவர்களில்- -வரை-
H0853 H0935 H3220 H3808 H7604 H0259 H5704

தண்ணீர் திரும்பிவந்து, இரதங்களையும் குதிரைவீரர்களையும், அவர்கள் பின்னாக கடலில் நுழைந்திருந்த பார்வோனுடைய இராணுவம் அனைத்தையும் மூடிக்கொண்டது; அவர்களில் ஒருவனாகிலும் தப்பவில்லை.

29 וּבְנֵי יִשְׂרָאֵל הָלְכוּ בַיַּבָּשָׁה בְּתוֹךְ הַיָּם
-மற்றும்-மக்கள்- இஸ்ரவேலின் நடந்தார்கள் -உலர்ந்த-நிலத்தில் -நடுவே-
H3478 H1980 H3004 H8432

וְהַמַּיִם לָהֶם חֹמָה מִימִינָם וּמִשְּׂמֹאלָם׃
-மற்றும்-அந்த-தண்ணீர்கள் -அவர்களுக்கு- சுவராக -அந்த-கடலின் -அவர்களது-வலப்புறத்தில் -மற்றும்-அவர்களது-இடப்புறத்தில்
H4325 H3220 H3225 H8040

இஸ்ரவேலர்களோ கடலின் நடுவாக வறண்ட நிலத்தின் வழியாக நடந்துபோனார்கள்; அவர்களுடைய வலதுபுறத்திலும் அவர்களுடைய இடதுபுறத்திலும் தண்ணீர் அவர்களுக்கு மதிலாக நின்றது.

30 וַיּוֹשַׁע יְהוָה בַּיּוֹם הַהוּא אֶת־יִשְׂרָאֵל
-மற்றும்-இரட்சித்தார் யெகோவா -அந்த-நாளில்- -அந்த- -ஐ- இஸ்ரவேலை
H3467 H3068 H3117 H1931 H0853 H3478

מִיַּד מִצְרַיִם וַיַּרְא יִשְׂרָאֵל אֶת־מִצְרַיִם מֵת
-கையிலிருந்து- எகிப்தின் -மற்றும்-கண்டான் இஸ்ரவேல் -ஐ- எகிப்தை செத்ததாக
H3027 H4714 H7200 H3478 H0853 H4714 H4191

עַל־שְׂפַת הַיָּם׃
-மேல்- -கரையில்- -அந்த-கடலின்
H8193 H3220

இப்படியாகக் யெகோவா அந்த நாளிலே இஸ்ரவேலர்களை எகிப்தியர்களின் கைக்குத் தப்புவித்தார்; கடற்கரையிலே எகிப்தியர்கள் செத்துக்கிடக்கிறதை இஸ்ரவேலர்கள் கண்டார்கள்.

31 וַיַּרְא יִשְׂרָאֵל אֶת־הַיָּד הַגְּדֹלָה אֲשֶׁר עָשָׂה
-மற்றும்-கண்டான் இஸ்ரவேல் -ஐ- -அந்த-கையை -அந்த-பெரிய -என்று- செய்தார்
H7200 H3478 H0853 H3027

יְהוָה בְּמִצְרַיִם וַיִּירְאוּ הָעָם אֶת־יְהוָה
யெகோவாவை -ஐ- -அந்த-மக்கள் -மற்றும்-பயந்தார்கள் -எகிப்தில்- யெகோவா
H3068 H0853 H3372 H4714 H3068

פ וַיַּאֲמִינוּ בַּיהוָה וּבְמֹשֶׁה עַבְדּוֹ׃ פ
-மற்றும்-நம்பினார்கள் -யெகோவாவில்- -மற்றும்-மோசேயில்- -அவருடைய-ஊழியன்
H0539 H3068 H4872 H5650

யெகோவா எகிப்தியர்களில் செய்த அந்த மகத்தான செயல்களை இஸ்ரவேலர்கள் கண்டார்கள்; அப்பொழுது மக்கள் யெகோவாவுக்குப் பயந்து, யெகோவாவிடத்திலும் அவருடைய ஊழியக்காரனாகிய மோசேயினிடத்திலும் நம்பிக்கை வைத்தார்கள்.

Chapter 15

1 אָז יָשִׁיר־מֹשֶׁה וּבְנֵי יִשְׂרָאֵל אֶת־הַשִּׁירָה הַזֹּאת לַיהוָה
அப்பொழுது -பாடினார்- மோசே -மற்றும்-மக்களின் இஸ்ரவேலின் -ஐ-
H7891 H4872 H3478 H0853

וַיֹּאמְרוּ לֵאמֹר אָשִׁירָה לַיהוָה כִּי־גָאֹה גָּאָה סוּס וְרֹכְבוֹ רָמָה בַּיָּם׃
-மற்றும்-சொன்னார்கள் -சொல்லி- பாடுவேன் -யெகோவாவுக்கு- -இந்த- -அந்த-பாடலை- -குதிரையை- மகத்துவமாக-செய்தார் -மகத்துவமாக- -ஏனெனில்- -யெகோவாவுக்கு- -மற்றும்-அதன்-சவாரியை- எறிந்தார் -கடலில்-
H0559 H0559 H3068 H2063 H7891 H0559 H5483 H1342 H1342 H3588 H3068 H7392 H7411 H3220

அப்பொழுது மோசேயும் இஸ்ரவேல் மக்களும் யெகோவாவைப் புகழ்ந்துபாடின பாட்டு: யெகோவாவைப் பாடுவேன்; “அவர் மகிமையாக வெற்றி சிறந்தார்; குதிரையையும் குதிரைவீரனையும் கடலிலே தள்ளினார்.

2

לִישׁוּעָֽה׃	לִ֣י	וַיְהִי־	יָ֭הּ	וְזִמְרָ֣ת	עָזִּ֑י	
-இரட்சிப்பாக-	-எனக்கு-	-மற்றும்-ஆனார்-	யா	-மற்றும்-பாடல்-	-எனது-பலம்-	
H3444		H1961	H3050	H2176	H5797	

אֱלֹהֵ֣י	וְאַנְוֵ֑הוּ	אֵ֝לִ֗י	זֶ֥ה	
-தேவன்-	-மற்றும்-அழகுபடுத்துவேன்-அவரை-	-எனது-தேவன்-	-இவர்-	
H0430		H0410	H2088	

וַאֲרֹמְמֶ֥נְהוּ׃	אֲבִ֣י
-மற்றும்-உயர்த்துவேன்-அவரை-	-எனது-தந்தையின்-
	H0001

யெகோவா என்னுடைய பெலனும் என்னுடைய கீதமுமானவர்; அவர் எனக்கு இரட்சிப்புமானவர்; அவரே என்னுடைய தேவன், அவருக்கு வாசஸ்தலத்தை ஆயத்தம்செய்வேன்; அவரே என் தகப்பனுடைய தேவன், அவரை உயர்த்துவேன்;

3

שְׁמֽוֹ׃	יְהוָ֖ה	מִלְחָמָ֑ה	אִ֥ישׁ	יְהוָ֖ה
-அவருடைய-பெயர்-	யெகோவா	-போரின்-	-மனிதன்-	யெகோவா
H8034	H3068	H4421	H0376	H3068

யெகோவாவே யுத்தத்தில் வல்லவர்; என்பது யெகோவா அவருடைய நாமம்.

4

בַּיָּ֔ם	יָרֶ֖ה	וְחֵיל֑וֹ	פַּרְעֹ֣ה	מַרְכְּבֹ֤ת	
-கடலில்-	எறிந்தார்	-மற்றும்-அவனது-இராணுவத்தை-	பார்வோனின்	-இரதங்களை-	
H3220		H2428	H6547	H4818	

טֻבְּעוּ֙	שָׁלְשָׁ֔יו	וּמִבְחַ֥ר
மூழ்கடிக்கப்பட்டார்கள்	-அவனுடைய-தலைவர்களை-	-மற்றும்-தேர்ந்தெடுக்கப்பட்ட-
H2883		H4005

סֽוּף׃	בְּיַם־
-சூப்-	-செங்கடலில்-
H5488	H3220

பார்வோனின் இரதங்களையும் அவனுடைய சேனைகளையும் கடலிலே தள்ளிவிட்டார்; அவனுடைய முதன்மையான அதிகாரிகள் செங்கடலில் அமிழ்ந்துபோனார்கள்.

5

אָֽבֶן׃	כְּמוֹ־	בִּמְצוֹלֹ֖ת	יְרָד֑וּ	יְכַסְיֻמ֔וּ	תְּהֹמֹ֣ת
-கல்-	-போல்-	-ஆழங்களில்-	இறங்கினார்கள்	மூடின-அவர்களை-	-ஆழங்கள்-
H0068	H3644	H4688	H3381	H3680	H8415

ஆழம் அவர்களை மூடிக்கொண்டது; கல்லைப்போல ஆழங்களில் அமிழ்ந்துபோனார்கள்.

6

יְמִינְךָ֣	בַּכֹּ֔חַ	נֶאְדָּרִ֖י	יְהוָ֑ה	יְמִינְךָ֣	
-உமது-வலதுகை-	-வல்லமையில்-	-மகிமைப்படுத்தப்பட்ட-	யெகோவா	-உமது-வலதுகை-	
H3225		H0142	H3068	H3225	

אוֹיֵ֔ב׃	תִּרְעַ֥ץ	יְהוָ֖ה
-எதிரியை-	நொறுக்குகிறது	யெகோவா
H0341	H7492	H3068

யெகோவாவே, உம்முடைய வலதுகரம் பெலத்தினால் மகத்துவம் சிறந்திருக்கிறது; யெகோவாவே, உம்முடைய வலதுகரம் எதிரியை நொறுக்கிவிட்டது.

7

תַּהֲרֵס
அழிக்கிறீர்
H2040

גְּאוֹנְךָ
-உமது-மகத்துவத்தில்-
H1347

וּבְרֹב
-மற்றும்-பெருமையின்-மிகுதியால்-
H7230

חֲרֹנְךָ
-உமது-கோபத்தை-
H2740

תְּשַׁלַּח
அனுப்புகிறீர்
H7971

קָמֶיךָ
-உமக்கு-எதிராக-எழுபவர்களை-

כַּקַּשׁ׃
-வைக்கோல்-போல்-
H7179

יֹאכְלֵמוֹ
விழுங்குகிறது-அவர்களை-
H0398

உமக்கு விரோதமாக எழும்பினவர்களை உமது பெரிய மகத்துவத்தினாலே அழித்துப்போட்டீர்; உம்முடைய கோபத்தை அனுப்பினீர், அது அவர்களை வைக்கோல்தாளடியைப்போல எரித்தது.

8

כָּמוֹ־
-போல்-
H3644

נִצְּבוּ
நின்றன
H5324

מַיִם
-தண்ணீர்கள்-
H4325

נֶעֱרֵמוּ
குவிக்கப்பட்டன
H6192

אַפֶּיךָ
-உமது-நாசிகளின்-
H0639

וּבְרוּחַ
-மற்றும்-மூச்சால்-
H7307

יָם׃
-கடலின்-
H3220

בְּלֶב־
-இருதயத்தில்-

תְּהֹמֹת
-ஆழங்கள்-
H8415

קָפְאוּ
உறைந்தன

נֹזְלִים
-ஓடுகிறவை-
H5140

גֵּד
-அணை-
H5067

உமது நாசியின் சுவாசத்தினால் தண்ணீர் குவிந்து நின்றது; வெள்ளம் குவியலாக நிமிர்ந்து நின்றது; ஆழமான தண்ணீர் நடுக்கடலிலே உறைந்துபோனது.

9

שָׂלָל
-கொள்ளையை-
H7998

אֲחַלֵּק
பங்கிடுவேன்

אַשִּׂיג
பிடிப்பேன்
H5381

אֶרְדֹּף
துரத்துவேன்
H7291

אוֹיֵב
-எதிரி-
H0341

אָמַר
சொன்னான்
H0559

חַרְבִּי
-எனது-வாளை-
H2719

אָרִיק
உருவுவேன்
H7324

נַפְשִׁי
-எனது-ஆத்துமா-
H5315

תְּמַלְאֵמוֹ
நிரம்பும்-அவர்களால்-
H4390

יָדִי׃
-எனது-கை-
H3027

תּוֹרִישֵׁמוֹ
அழிப்பாள்-அவர்களை-
H3423

தொடருவேன், பிடிப்பேன், கொள்ளையடித்துப் பங்கிடுவேன், என்னுடைய ஆசை அவர்களிடம் திருப்தியாகும், என்னுடைய பட்டயத்தை உருவுவேன், என்னுடைய கை அவர்களை அழிக்கும் என்று எதிரி சொன்னான்.

10

כְּעוֹפֶרֶת
-ஈயம்-போல்-
H5777

צָלְלוּ
மூழ்கினார்கள்
H6749

יָם
-கடல்-
H3220

כִּסָּמוֹ
மூடியது-அவர்களை-
H3680

בְּרוּחֲךָ
-உமது-காற்றால்-
H7307

נָשָׂפְתָּ
ஊதினீர்
H5398

אַדִּירִים׃
வல்லமையான
H0117

בְּמַיִם
-தண்ணீர்களில்-
H4325

உம்முடைய காற்றை வீசச்செய்தீர், கடல் அவர்களை மூடிக்கொண்டது; திரளான தண்ணீர்களில் ஈயம்போல அமிழ்ந்துபோனார்கள்.

כָּמֹכָה	מִי	יְהוָה	בָּאֵלִם	כָּמֹכָה	מִי־	11
-உமக்கு-ஒப்பானவர்-	-யார்-	யெகோவா	-தெய்வங்களில்-	-உமக்கு-ஒப்பானவர்-	-யார்-	
H3644	H4310	H3068	H0410	H3644	H4310	

עֹשֵׂה	תְהִלֹּת	נוֹרָא	בַּקֹּדֶשׁ	נֶאְדָּר
செய்கிற	-புகழ்ச்சிகளில்-	அச்சமூட்டும்	-பரிசுத்தத்தில்-	-மகிமைப்படுத்தப்பட்ட-
	H8416	H3372	H6944	H0142

פֶּלֶא׃
-அதிசயத்தை-
H6382

யெகோவாவே, தெய்வங்களில் உமக்கு ஒப்பானவர் யார்? பரிசுத்தத்தில் மகத்துவமுள்ளவரும், துதிகளில் பயப்படத்தக்கவரும், அற்புதங்களைச் செய்கிறவருமாகிய உமக்கு ஒப்பானவர் யார்?

אָרֶץ׃	תִּבְלָעֵמוֹ	יְמִינְךָ	נָטִיתָ	12
-பூமி-	விழுங்கியது-அவர்களை-	-உமது-வலதுகையை-	நீட்டினீர்	
H0776	H1104	H3225	H5186	

நீர் உமது வலதுகரத்தை நீட்டினீர்; பூமி அவர்களை விழுங்கிப்போட்டது.

נֵהַלְתָּ	גָּאַלְתָּ	זוּ	עַם־	בְחַסְדְּךָ	נָחִיתָ	13
வழிநடத்தினீர்	மீட்டீர்	-இந்த-	-மக்களை-	-உமது-கிருபையால்-	நடத்தினீர்	
H5095		H2098			H5148	

קָדְשֶׁךָ׃	נָוֶה	אֶל־	בְעֻזֶּךָ
-உமது-பரிசுத்தத்தின்-	-உறைவிடத்திற்கு-	-நோக்கி-	-உமது-வல்லமையால்-
H6944		H0413	H5797

நீர் மீட்டுக்கொண்ட இந்த மக்களை உமது கிருபையினாலே அழைத்து வந்தீர்; உம்முடைய பரிசுத்த வாசஸ்தலத்திற்கு நேராக அவர்களை உமது பெலத்தினால் வழிநடத்தினீர்.

יוֹשְׁבֵי	אָחַז	חִיל	יִרְגָּזוּן	עַמִּים	שָׁמְעוּ	14
-குடிகளை-	பிடித்தது	-வேதனை-	நடுங்கினார்கள்	-ஜனங்கள்-	கேட்டார்கள்	
H3427	H0270		H7264		H8085	

פְּלֶשֶׁת׃
பெலிஸ்தியாவின்
H6429

மக்கள் அதைக் கேட்டுத் தத்தளிப்பார்கள்; பெலிஸ்தியாவில் குடியிருப்பவர்களைத் திகில் பிடிக்கும்.

מוֹאָב	אֵילֵי	אֱדוֹם	אַלּוּפֵי	נִבְהָלוּ	אָז	15
மோவாபின்	-வல்லவர்கள்-	ஏதோமின்	-தலைவர்கள்-	திகிலடைந்தார்கள்	அப்பொழுது	
H4124		H0123		H0926		

כְּנָעַן׃	יוֹשְׁבֵי	כָּל	נָמֹגוּ	רָעַד	יֹאחֲזֵמוֹ
கானானின்	-குடிகள்-	-எல்லா-	கரைந்தார்கள்	-நடுக்கம்-	பிடிக்கும்-அவர்களை-
	H3427	H3605	H4127		H0270

ஏதோமின் பிரபுக்கள் கலங்குவார்கள்; மோவாபின் பலசாலிகளை நடுக்கம் பிடிக்கும்; கானானில் குடியிருப்பவர்கள் யாவரும் கரைந்துபோவார்கள்.

16 תִּפֹּל עֲלֵיהֶם אֵימָתָה וָפַחַד בִּגְדֹל זְרוֹעֲךָ
விழும் -அவர்கள்-மேல்- -திகில்- -மற்றும்-பயம்- -பெருமையால்- -உமது-புயத்தின்-
H5307 H0367 H6343 H2220

יִדְמּוּ כָּאָבֶן עַד־ יַעֲבֹר עַמְּךָ יְהוָה עַד־ יַעֲבֹר עַם־ זוּ קָנִיתָ׃
அசையாமல்-இருப்பார்கள் -கல்-போல்- -வரை- கடந்துபோகும் -உமது-மக்கள்- யெகோவா -வரை- கடந்துபோகும் -மக்கள்- -இந்த- வாங்கினீர்
H0068 H5704 H3068 H5704 H2098 H7069

பயமும் திகிலும் அவர்கள்மேல் விழும். யெகோவாவே, உமது மக்கள் கடந்துபோகும்வரையும், நீர் மீட்ட மக்கள் கடந்துபோகும்வரையும், அவர்கள் உம்முடைய கரத்தின் மகத்துவத்தினால் கல்லைப்போல அசைவில்லாமல் இருப்பார்கள்.

17 תְּבִאֵמוֹ וְתִטָּעֵמוֹ בְּהַר נַחֲלָתְךָ מָכוֹן לְשִׁבְתְּךָ פָּעַלְתָּ יְהוָה מִקְדָּשׁ אֲדֹנָי כּוֹנְנוּ יָדֶיךָ׃
கொண்டுவருவீர்-அவர்களை- -மற்றும்-நடுவீர்-அவர்களை- -மலையில்- -உமது-சுதந்தரத்தின்- -இடத்தை- -உமது-உறைவிடத்திற்கு- செய்தீர் யெகோவா -பரிசுத்தஸ்தலத்தை- -ஆண்டவர்- நிறுவின -உமது-கைகள்-
H0935 H5193 H2022 H5159 H4349 H3427 H6466 H3068 H4720 H0136 H3559 H3027

நீர் அவர்களைக் கொண்டுபோய், யெகோவாவாகிய தேவரீர் தங்குவதற்கு நியமித்த இடமாகிய உம்முடைய சுதந்திரத்தின் பர்வதத்திலும், ஆண்டவராகிய தேவரீருடைய கரங்கள் உண்டாக்கிய பரிசுத்த ஸ்தலத்திலும் அவர்களை நாட்டுவீர்.

18 יְהוָה יִמְלֹךְ לְעֹלָם וָעֶד׃
யெகோவா ஆளுவார் -என்றென்றும்- -மற்றும்-எப்போதும்-
H3068 H5769 H5703

யெகோவா சதாகாலங்களாகிய என்றென்றைக்கும் ராஜரிகம்செய்வார்.

19 כִּי בָא סוּס פַּרְעֹה בְּרִכְבּוֹ וּבְפָרָשָׁיו בַּיָּם וַיָּשֶׁב יְהוָה עֲלֵהֶם אֶת־ מֵי הַיָּם וּבְנֵי יִשְׂרָאֵל הָלְכוּ בַיַּבָּשָׁה בְּתוֹךְ הַיָּם׃ פ
ஏனெனில் வந்தது குதிரை- பார்வோனின் -அவனுடைய-இரதத்தோடு- -மற்றும்-அவனுடைய-குதிரைவீரர்களோடு- -கடலில்- -மற்றும்-திரும்பச்செய்தார் யெகோவா -அவர்கள்-மேல்- -ஐ- -தண்ணீர்களை- -அந்த-கடலின் -மற்றும்-மக்கள்- இஸ்ரவேலின் நடந்தார்கள் -நடுவே- -உலர்ந்த-நிலத்தில்- -அந்த-கடலின்
H3588 H6547 H5483 H0935 H7393 H3220 H7725 H3068 H0853 H4325 H3220 H1121 H3478 H1980 H8432 H3004 H3220

பார்வோனின் குதிரைகள் அவனுடைய இரதங்களோடும் குதிரைவீரர்களோடும் கடலில் நுழைந்தது; யெகோவா கடலின் தண்ணீரை அவர்கள்மேல் திரும்பச்செய்தார்; இஸ்ரவேலர்களோ கடலின் நடுவே காய்ந்த நிலத்திலே நடந்துபோனார்கள்” என்று பாடினார்கள்.

20

אֶת־	אַהֲרֹן	אֲחוֹת	הַנְּבִיאָה	מִרְיָם	וַתִּקַּח
-ஐ-	ஆரோனின்	-சகோதரி-	-அந்த-தீர்க்கதரிசி-	மிரியாம்	-மற்றும்-எடுத்தாள்
H0853	H0175	H0269	H5031	H4813	H3947

כָּל־	וַתֵּצֶאןָ	בְּיָדָהּ	הַתֹּף	
-எல்லா-	-மற்றும்-வெளிவந்தார்கள்	-அவளுடைய-கையில்-	-அந்த-தம்புரையை-	
H3605	H3318	H3027	H8596	

וּבִמְחֹלֹת׃	בְּתֻפִּים	אַחֲרֶיהָ	הַנָּשִׁים
-மற்றும்-நடனங்களோடு-	-தம்புரைகளோடு-	-அவளுக்குப்-பின்னால்-	-அந்த-பெண்கள்-
H4246	H8596		H0802

ஆரோனின் சகோதரியாகிய மிரியாம் என்னும் தீர்க்கதரிசியானவளும் தன்னுடைய கையிலே தம்புரை எடுத்துக்கொண்டாள்; எல்லாப் பெண்களும் தம்புருக்களோடும் நடனத்தோடும் அவளுக்குப் பின்னே புறப்பட்டுப்போனார்கள்.

21

לַיהוָה	שִׁירוּ	מִרְיָם	לָהֶם	וַתַּעַן
-யெகோவாவுக்கு-	பாடுங்கள்	மிரியாம்	-அவர்களுக்கு-	-மற்றும்-பதிலளித்தாள்
H3068	H7891	H4813		

סוּס	גָּאָה	גָּאָה	כִּי־
-குதிரையை-	மகத்துவமாக-செய்தார்	-மகத்துவமாக-	-ஏனெனில்-
	H1342	H1342	

ס	בַּיָּם׃	רָמָה	וְרֹכְבוֹ
ס	-கடலில்-	எறிந்தார்	-மற்றும்-அதன்-சவாரியை-
	H3220		H7392

மிரியாம் அவர்களுக்குப் பதிலாக: யெகோவாவைப் பாடுங்கள், அவர் மகிமையாக வெற்றிசிறந்தார்; குதிரையையும் குதிரைவீரனையும் கடலிலே தள்ளினார் என்று பாடினாள்.

22

סוּף	מִיַּם־	יִשְׂרָאֵל	אֶת־	מֹשֶׁה	וַיַּסַּע
-சூப்-	-செங்கடலிலிருந்து-	இஸ்ரவேலை	-ஐ-	மோசே	-மற்றும்-பயணிக்கச்செய்தான்
H5488	H3220	H3478	H0853	H4872	H5265

שְׁלֹשֶׁת־	וַיֵּלְכוּ	שׁוּר	מִדְבַּר־	אֶל־	וַיֵּצְאוּ	
-மூன்று-	-மற்றும்-நடந்தார்கள்	சூர்	-வனாந்தரத்துக்கு-	-நோக்கி-	-மற்றும்-புறப்பட்டார்கள்	
H7969	H3212	H7793		H0413	H3318	

מָיִם׃	מָצְאוּ	וְלֹא־	בַּמִּדְבָּר	יָמִים	
-தண்ணீர்-	கண்டார்கள்	-மற்றும்-இல்லை-	-வனாந்தரத்தில்-	-நாட்கள்-	
H4325	H4672	H3808		H3117	

பின்பு மோசே இஸ்ரவேல் மக்களைச் செங்கடலிலிருந்து பயணமாக நடத்தினான். அவர்கள் சூர் வனாந்திரத்திற்குப் புறப்பட்டுப்போய், மூன்று நாட்கள் வனாந்திரத்தில் தண்ணீர் கிடைக்காமல் நடந்தார்கள்.

23

לִשְׁתֹּת	יָכְלוּ	וְלֹא	מָרָתָה	וַיָּבֹאוּ	
-குடிப்பதற்கு-	இயலவில்லை	-மற்றும்-இல்லை-	-மாராவுக்கு-	-மற்றும்-வந்தார்கள்	
H8354	H3201	H3808	H4785	H0935	

עַל־	הֵם	מָרִים	כִּי	מִמָּרָה	מַיִם
-அதனால்-	அவை	கசப்பானவை	ஏனெனில்	-மாராவிலிருந்து-	-தண்ணீர்களை-
	H1992	H4751		H4785	H4325

מָרָה׃	שְׁמָהּ	קֹרָא־	כֵּן
மாரா	-அதன்-பெயர்-	அழைக்கப்பட்டது-	-அதனால்-
H4785	H8034	H7121	

அவர்கள் மாராவிற்கு வந்தபோது, மாராவின் தண்ணீர் கசப்பாக இருந்ததால் அதைக் குடிக்க அவர்களுக்கு முடியாமல் இருந்தது; அதினால் அந்த இடத்திற்கு மாரா என்று பெயரிடப்பட்டது.

24 וַיִּלֹּנוּ הָעָם עַל־ מֹשֶׁה לֵאמֹר מַה־
-மற்றும்-முறுமுறுத்தார்கள் -அந்த-மக்கள் -மேல்- மோசேயின் -சொல்லி- -என்ன-
H4100 H0559 H4872

נִּשְׁתֶּה׃
குடிப்போம்
H8354

அப்பொழுது மக்கள் மோசேக்கு விரோதமாக முறுமுறுத்து: என்னத்தைக் குடிப்போம் என்றார்கள்.

25 וַיִּצְעַק אֶל־ יְהוָה וַיּוֹרֵהוּ
-மற்றும்-கூக்குரலிட்டான் -நோக்கி- யெகோவாவை -மற்றும்-காட்டினார்-அவனுக்கு-
H3068 H0413 H6817

וַיַּשְׁלֵךְ אֶל־ הַמַּיִם וַיִּמְתְּקוּ הַמָּיִם עֵץ יְהוָה
-மற்றும்-போட்டான் -நோக்கி- -அந்த-தண்ணீர்களில் -மரத்தை- யெகோவா
H7993 H0413 H4325 H6086 H3068

לוֹ שָׂם שָׁם וְשָׁם נִסָּהוּ׃ וּמִשְׁפָּט חֹק
-அவனுக்கு- வைத்தார் அங்கே -அந்த-தண்ணீர்கள் -மற்றும்-இனிமையாயின
H8033 H4325 H4985

சோதித்தார்-அவனை- -மற்றும்-அங்கே- -மற்றும்-நியாயத்தை- -கட்டளையை-
H5254 H8033 H4941 H2706

மோசே யெகோவாவை நோக்கிக் கூப்பிட்டான்; அப்பொழுது யெகோவா மோசேக்கு ஒரு மரத்தைக் காண்பித்தார்; அதை அவன் தண்ணீரில் போட்டவுடன், அது இனிமையான தண்ணீரானது. அவர் அங்கே அவர்களுக்கு ஒரு கட்டளையையும், ஒரு நீதிநெறிகளையும் கட்டளையிட்டு, அங்கே அவர்களைச் சோதித்து:

26 וַיֹּאמֶר אִם־ שָׁמוֹעַ תִּשְׁמַע לְקוֹל יְהוָה
-மற்றும்-சொன்னார் -அப்படி- -கேட்கும்படி- கேப்பாய் -குரலுக்கு- யெகோவா
H0559 H8085 H8085 H3068

וְהַיָּשָׁר בְּעֵינָיו תַּעֲשֶׂה אֱלֹהֶיךָ
-மற்றும்-அந்த-நீதியானதை- -அவருடைய-கண்களில்- செய்வாய் -உனது-தேவனுடைய-
H3477 H0430

וְהַאֲזַנְתָּ לְמִצְוֹתָיו וְשָׁמַרְתָּ כָּל־
-மற்றும்-செவிகொடுப்பாய் -அவருடைய-கட்டளைகளுக்கு- -மற்றும்-காப்பாய் -எல்லா-
H0238 H4687 H8104 H3605

חֻקָּיו וְכָל־ מַחֲלָה אֲשֶׁר־ שַׂמְתִּי בְמִצְרַיִם
-அவருடைய-நியமங்களை- -எல்லா- -அந்த-நோயை- -என்று- வைத்தேன் -எகிப்தில்-
H2706 H3605 H4714

לֹא־ אָשִׂים עָלֶיךָ כִּי אֲנִי יְהוָה
-இல்லை- வைப்பேன் -உன்-மேல்- ஏனெனில் நான் யெகோவா
H3808 H0589 H3068

רֹפְאֶךָ׃ ס
-உன்னை-குணமாக்குகிறவர்- ס
H7495

நீ உன்னுடைய தேவனாகிய யெகோவாவின் சத்தத்தைக் கவனமாகக் கேட்டு, அவருடைய பார்வைக்குச் செம்மையானவைகளைச் செய்து, அவருடைய கட்டளைகளுக்குக் கவனித்து, அவருடைய கட்டளைகள் யாவையும் கைக்கொண்டால், நான் எகிப்தியர்களுக்கு வரச்செய்த வியாதிகளில் ஒன்றையும் உனக்கு வரச்செய்யாதிருப்பேன்; நானே உன்னை குணப்படுத்தும் யெகோவா” என்றார்.

27

עֵינֹת	עֶשְׂרֵה	שְׁתֵּים	וְשָׁם	אֵילִמָה	וַיָּבֹאוּ
-நீரூற்றுகள்-	-பத்து-	-பன்னிரண்டு-	-மற்றும்-அங்கே-	-ஏலீமுக்கு-	-மற்றும்-வந்தார்கள்
	H6240	H8147	H8033	H0362	H0935

שָׁם	וַיַּחֲנוּ־	תְּמָרִים	וְשִׁבְעִים	מַיִם	
அங்கே	-மற்றும்-முகாமிட்டார்கள்-	-பேரீச்சமரங்கள்-	-மற்றும்-எழுபது-	-தண்ணீரின்-	
H8033	H2583	H8558	H7657	H4325	

עַל־	הַמָּיִם׃
-அருகே-	-அந்த-தண்ணீர்கள்
	H4325

பின்பு அவர்கள் ஏலிமுக்கு வந்தார்கள்; அங்கே பன்னிரண்டு நீரூற்றுகளும் எழுபது பேரீச்சமரங்களும் இருந்தது; அங்கே தண்ணீர் அருகே முகாமிட்டார்கள்.

Chapter 16

1

עֲדַת	כָּל־	וַיָּבֹאוּ	מֵאֵילִם	וַיִּסְעוּ	
-சபையும்-	-எல்லா-	-மற்றும்-வந்தார்கள்	-ஏலீமிலிருந்து-	-மற்றும்-பயணித்தார்கள்	
H5712	H3605	H0935	H0362	H5265	

בְּנֵי־	יִשְׂרָאֵל	אֶל־	מִדְבַּר־	סִין	אֲשֶׁר	בֵּין־
-மக்களின்-	இஸ்ரவேலின்	-நோக்கி-	-வனாந்தரத்துக்கு-	சீனின்	-என்று-	-இடையே-
	H3478	H0413				H0996

אֵילִם	וּבֵין	סִינָי	בַּחֲמִשָּׁה	עָשָׂר	יוֹם	לַחֹדֶשׁ
ஏலீமின்	-மற்றும்-இடையே-	சீனாயின்	-பதினைந்தாம்-	-நாளில்-	-நாளில்-	-மாதத்தின்-
H0362	H0996	H5514	H2568	H6240	H3117	H2320

מִצְרָיִם׃	מֵאֶרֶץ	לְצֵאתָם	הַשֵּׁנִי
எகிப்தின்	-நிலத்திலிருந்து-	-அவர்கள்-புறப்பட்ட-	-அந்த-இரண்டாவது-
H4714	H0776	H3318	H8145

இஸ்ரவேலர்களாகிய சபையார்கள் எல்லோரும் ஏலிமைவிட்டு பயணம்செய்து, எகிப்து தேசத்திலிருந்து புறப்பட்ட இரண்டாம் மாதம் பதினைந்தாம் தேதியிலே, ஏலிமுக்கும் சீனாய்க்கும் நடுவே இருக்கிற சீன் வனாந்திரத்திற்கு வந்துசேர்ந்தார்கள்.

2

בְּנֵי־	עֲדַת	כָּל־	)וַיִּלֹּונוּ(	]ויליננו[
-மக்களின்-	-சபையும்-	-எல்லா-	(-மற்றும்-முறுமுறுத்தார்கள்)	[முறுமுறுத்தார்கள்]
	H5712	H3605		

בַּמִּדְבָּר׃	אַהֲרֹן	וְעַל־	מֹשֶׁה	עַל־	יִשְׂרָאֵל
-வனாந்தரத்தில்-	ஆரோனின்	-மற்றும்-மேல்-	மோசேயின்	-மேல்-	இஸ்ரவேலின்
	H0175		H4872		H3478

அந்த வனாந்திரத்திலே இஸ்ரவேலர்களாகிய சபையார்கள் எல்லோரும் மோசேக்கும் ஆரோனுக்கும் விரோதமாக முறுமுறுத்து:

3

יִתֵּן מִי־ יִשְׂרָאֵל בְּנֵי אֲלֵהֶם וַיֹּאמְרוּ
கொடுப்பான் -யார்- இஸ்ரவேலின் -மக்களின்- -அவர்களிடம்- -மற்றும்-சொன்னார்கள்
H5414 H4310 H3478 H0413 H0559

בְּשִׁבְתֵּנוּ מִצְרַיִם בְּאֶרֶץ יְהוָה בְּיַד־ מוּתֵנוּ
-நாம்-உட்கார்ந்தபோது- எகிப்தின் -நிலத்தில்- யெகோவாவின் -கையால்- -நாம்-சாவதை-
H3427 H4714 H0776 H3068 H3027 H4191

לֶחֶם בְּאָכְלֵנוּ הַבָּשָׂר סִיר עַל־
-அப்பத்தை- -நாம்-சாப்பிட்டபோது- -அந்த-இறைச்சியின் -பானையின்- -அருகே-
H3899 H0398 H1320

אֶל־ אֹתָנוּ הוֹצֵאתֶם כִּי־ לְשָׂבַע
-நோக்கி- -எங்களை- கொண்டுவந்தீர்கள் -ஏனெனில்- -நிறைவுக்கு-
H0413 H0853 H3318 H7648

הַקָּהָל כֹּל־ אֶת־ לְהָמִית הַזֶּה הַמִּדְבָּר
-அந்த-கூட்டத்தை- -எல்லா- -ஐ- -கொல்வதற்கு- -இந்த- -அந்த-வனாந்தரத்துக்கு-
H6951 H3605 H0853 H4191 H2088

ס בָּרָעָב׃ הַזֶּה
ס -பசியால்- -இந்த-
H7458 H2088

“நாங்கள் இறைச்சிப் பாத்திரங்களின் அருகிலே உட்கார்ந்து அப்பத்தைத் திருப்தியாகச் சாப்பிட்ட எகிப்து தேசத்தில், யெகோவாவின் கையால் செத்துப்போனால் பரவாயில்லை; இந்தக் கூட்டம் முழுவதையும் பட்டினியினால் கொல்லும்படி நீங்கள் எங்களைப் புறப்படச்செய்து, இந்த வனாந்திரத்திலே அழைத்துவந்தீர்களே” என்று அவர்களிடம் சொன்னார்கள்.

4

מַמְטִיר הִנְנִי מֹשֶׁה אֶל־ יְהוָה וַיֹּאמֶר
பொழிகிறேன் இதோ-நான் மோசே -நோக்கி- யெகோவா -மற்றும்-சொன்னார்
H4305 H2009 H4872 H0413 H3068 H0559

וְיָצָא הַשָּׁמָיִם מִן־ לֶחֶם לָכֶם
-மற்றும்-வெளிவருவான் -அந்த-வானத்திலிருந்து- -இருந்து- -அப்பத்தை- -உங்களுக்கு-
H3318 H8064 H3899

בְּיוֹמוֹ יוֹם דְּבַר־ וְלָקְטוּ הָעָם
-அதன்-நாளிலே- -நாளின்- -விஷயத்தை- -மற்றும்-சேகரிப்பார்கள் -அந்த-மக்கள்
H3117 H3117 H1697 H3950

אִם־ בְּתוֹרָתִי הֲיֵלֵךְ אֲנַסֶּנּוּ לְמַעַן
-அல்லது- -எனது-நியாயப்பிரமாணத்தில்- -நடப்பானா- சோதிப்பேன்-அவனை- -அதனால்-
H8451 H3212 H5254 H4616

לֹא׃
இல்லை
H3808

அப்பொழுது யெகோவா மோசேயை நோக்கி: “நான் உங்களுக்கு வானத்திலிருந்து அப்பம் வரச்செய்வேன்; மக்கள் போய், ஒவ்வொரு நாளுக்கு வேண்டியதை ஒவ்வொரு நாளிலும் சேர்த்துக்கொள்ளவேண்டும்; அதினால் அவர்கள் என்னுடைய கட்டளையின்படி நடப்பார்களோ நடக்கமாட்டார்களோ என்று அவர்களைச் சோதிப்பேன்.

5

אֵת וְהֵכִינוּ הַשִּׁשִּׁי בַּיּוֹם וְהָיָה
-ஐ- -மற்றும்-ஆயத்தப்படுத்துவார்கள் -அந்த-ஆறாம்- -நாளில்- -மற்றும்-ஆகும்
H0853 H8345 H3117 H1961

אֲשֶׁר־ עַל מִשְׁנֶה וְהָיָה יָבִיאוּ אֲשֶׁר־
-என்று- -மேல்- -இரட்டிப்பு- -மற்றும்-ஆகும் கொண்டுவருவார்கள் -என்று-
H4932 H1961 H0935

ס יוֹם׃ וְיוֹם יִלְקְטוּ
ס நாள் -நாளுக்கு- சேகரிப்பார்கள்
H3117 H3117 H3950

ஆறாம் நாளிலோ, அவர்கள் தினந்தோறும் சேர்க்கிறதைவிட இரண்டுமடங்கு சேர்த்து, அதை ஆயத்தம்செய்து வைக்கவேண்டும்” என்றார்.

6

בְּנֵי כָּל־ אֶל־ וְאַהֲרֹן מֹשֶׁה וַיֹּאמֶר
-மக்களிடம்- -எல்லா- -நோக்கி- -மற்றும்-ஆரோன் மோசே -மற்றும்-சொன்னார்
H3605 H0413 H0175 H4872 H0559

יְהוָה כִּי וְיֵדַעְתֶּם עֶרֶב יִשְׂרָאֵל
யெகோவா -என்று- -மற்றும்-அறிவீர்கள் -மாலையில்- இஸ்ரவேலின்
H3068 H3045 H6153 H3478

מִצְרָיִם׃ מֵאֶרֶץ אֶתְכֶם הוֹצִיא
எகிப்தின் -நிலத்திலிருந்து- -உங்களை- வெளிக்கொண்டுவந்தார்
H4714 H0776 H0853 H3318

அப்பொழுது மோசேயும் ஆரோனும் இஸ்ரவேல் மக்கள் எல்லோரையும் நோக்கி: “யெகோவாவே உங்களை எகிப்து தேசத்திலிருந்து புறப்படச்செய்தவர் என்பதை மாலையில் அறிவீர்கள்;

7

יְהוָה כְּבוֹד אֶת־ וּרְאִיתֶם וּבֹקֶר
யெகோவாவின் -மகிமையை- -ஐ- -மற்றும்-காண்பீர்கள் -மற்றும்-காலையில்-
H3068 H3519 H0853 H7200 H1242

יְהוָה עַל־ תְּלֻנֹּתֵיכֶם אֶת־ בְּשָׁמְעוֹ
யெகோவா -மேல்- -உங்களுடைய-முறுமுறுப்புகளை- -ஐ- -அவர்-கேட்கும்போது-
H3068 H8519 H0853 H8085

)תַלִּינוּ( ]תלונו[כִּי מָה וְנַחְנוּ
(முறுமுறுக்கிறீர்கள்) [முறுமுறுக்கிறீர்கள்] -என்று- -என்ன- -மற்றும்-நாங்கள்
H4100 H5168

עָלֵינוּ׃
-எங்களுக்கு-எதிராக-

அதிகாலையில் யெகோவாடைய மகிமையையும் காண்பீர்கள்; யெகோவாவுக்கு விரோதமான உங்களுடைய முறுமுறுப்புகளை அவர் கேட்டார்; நீங்கள் எங்களுக்கு விரோதமாக முறுமுறுப்பதற்கு நாங்கள் எம்மாத்திரம்” என்றார்கள்.

8

לָכֶם	יְהוָה	בְּתֵת	מֹשֶׁה	וַיֹּאמֶר	
-உங்களுக்கு-	யெகோவா	-கொடுக்கும்போது-	மோசே	-மற்றும்-சொன்னான்	
	H3068	H5414	H4872	H0559	

בַּבֹּקֶר	וְלֶחֶם	לֶאֱכֹל	בָּשָׂר	בָּעֶרֶב	
-காலையில்-	-மற்றும்-அப்பத்தை-	-சாப்பிடுவதற்கு-	-இறைச்சியை-	-மாலையில்-	
H1242	H3899	H0398	H1320	H6153	

תְּלֻנֹּתֵיכֶם	אֵת־	יְהוָה	בִּשְׁמֹעַ	לִשְׂבְּעַ	
-உங்களுடைய-முறுமுறுப்புகளை-	-ஐ-	யெகோவா	-கேட்கும்போது-	-நிறைவுக்கு-	
H8519	H0853	H3068	H8085	H7646	

לֹא־	מָה	וְנַחְנוּ	עָלָיו	מַלִּינִם	אַתֶּם	אֲשֶׁר־
-இல்லை-	-என்ன-	-மற்றும்-நாங்கள்	-அவர்மேல்-	முறுமுறுக்கிறவர்கள்	நீங்கள்	-என்று-
H3808	H4100	H5168		H8519		

יְהוָה׃	עַל־	כִּי	תְּלֻנֹּתֵיכֶם	עָלֵינוּ	
யெகோவா	-மேல்-	-ஏனெனில்-	-உங்களுடைய-முறுமுறுப்புகள்-	-எங்களுக்கு-எதிராக-	
H3068			H8519		

பின்னும் மோசே: “மாலையில் நீங்கள் சாப்பிடுவதற்குக் யெகோவா உங்களுக்கு இறைச்சியையும், அதிகாலையில் நீங்கள் திருப்தியடைவதற்கு அப்பத்தையும் கொடுக்கும்போது இது வெளிப்படும்; யெகோவாவுக்கு விரோதமாக நீங்கள் முறுமுறுத்த உங்களுடைய முறுமுறுப்புகளை அவர் கேட்டார்; நாங்கள் எம்மாத்திரம்? உங்களுடைய முறுமுறுப்புகள் எங்களுக்கு அல்ல, யெகோவாவுக்கே விரோதமாக இருக்கிறது” என்றான்.

9

כָּל־	אֶל־	אֱמֹר	אַהֲרֹן	אֶל־	מֹשֶׁה	וַיֹּאמֶר
-எல்லா-	-நோக்கி-	சொல்	ஆரோன்	-நோக்கி-	மோசே	-மற்றும்-சொன்னான்
H3605	H0413	H0559	H0175	H0413	H4872	H0559

יְהוָה	לִפְנֵי	קִרְבוּ	יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי	עֲדַת
யெகோவாவின்	-முன்பாக-	நெருங்குங்கள்	இஸ்ரவேலின்	-மக்களின்-	-சபையிடம்-
H3068	H6440	H7126	H3478		H5712

תְּלֻנֹּתֵיכֶם׃	אֵת	שָׁמַע	כִּי
-உங்களுடைய-முறுமுறுப்புகளை-	-ஐ-	கேட்டார்	ஏனெனில்
H8519	H0853	H8085	

அப்பொழுது மோசே ஆரோனைப் பார்த்து: “நீ இஸ்ரவேல் மக்களாகிய சபையார்கள் எல்லோரையும் நோக்கி: யெகோவாவுக்கு முன்பாக சேருங்கள், அவர் உங்களுடைய முறுமுறுப்புகளைக் கேட்டார் என்று சொல்” என்றான்.

10

בְּנֵי־	עֲדַת	כָּל־	אֶל־	אַהֲרֹן	כְּדַבֵּר	וַיְהִי
-மக்களின்-	-சபையிடம்-	-எல்லா-	-நோக்கி-	ஆரோன்	-பேசும்போது-	-மற்றும்-ஆனது
	H5712	H3605	H0413	H0175	H1696	H1961

וְהִנֵּה	הַמִּדְבָּר	אֶל־	וַיִּפְנוּ	יִשְׂרָאֵל
-மற்றும்-இதோ	-அந்த-வனாந்தரத்தை-	-நோக்கி-	-மற்றும்-திரும்பினார்கள்	இஸ்ரவேலின்
H2009		H0413	H6437	H3478

פ פ	בֶּעָנָן׃	נִרְאָה	יְהוָה	כְּבוֹד
	-மேகத்தில்-	தோன்றியது	யெகோவாவின்	-மகிமை-
	H6051	H7200	H3068	H3519

ஆரோன் இஸ்ரவேல் மக்களாகிய சபையார்களுக்கெல்லாம் இதைச் சொல்லுகிறபோது, அவர்கள் வனாந்திரதிசையாகத் திரும்பிப்பார்த்தார்கள்; அப்பொழுது யெகோவாவுடைய மகிமை மேகத்திலே காணப்பட்டது.

11

לֵאמֹר׃	מֹשֶׁה	אֶל־	יְהוָה	וַיְדַבֵּר	
-சொல்லி-	மோசே	-நோக்கி-	யெகோவா	-மற்றும்-பேசினார்	
H0559	H4872	H0413	H3068	H1696	

யெகோவா மோசேயை நோக்கி:

12 שָׁמַעְתִּי אֶת־ תְּלוּנֹת בְּנֵי יִשְׂרָאֵל֙ דִּבֶּר אֲלֵהֶ֔ם
-ஐ- கேட்டேன் -முறுமுறுப்புகளை- -மக்களின்- இஸ்ரவேலின் பேசு -அவர்களிடம்-
H0853 H8085 H8519 H3478 H1696 H0413

לֵאמֹ֑ר בֵּין֙ הָעַרְבַּ֣יִם תֹּאכְל֣וּ בָשָׂ֔ר
-என்று- -இடையே- -அந்த-மாலைகளின்- சாப்பிடுவீர்கள் -இறைச்சியை-
H0559 H0996 H6153 H0398 H1320

וּבַבֹּ֖קֶר תִּשְׂבְּעוּ־ לָ֑חֶם וִֽידַעְתֶּ֗ם כִּ֣י אֲנִ֔י
-மற்றும்-காலையில்- நிறைவடைவீர்கள்- -அப்பத்தால்- -மற்றும்-அறிவீர்கள் -என்று- நான்
H1242 H7646 H3899 H3045 H0589

יְהוָ֖ה אֱלֹהֵיכֶֽם׃
யெகோவா -உங்களுடைய-தேவன்-
H3068 H0430

“இஸ்ரவேல் மக்களின் முறுமுறுப்புகளைக் கேட்டிருக்கிறேன்; நீ அவர்களுடன் பேசி, நீங்கள் மாலையில் இறைச்சியைச் சாப்பிட்டு, அதிகாலையில் அப்பத்தால் திருப்தியாகி, நான் உங்களுடைய தேவனாகிய யெகோவா என்பதை அறிந்துகொள்வீர்கள் என்று சொல்” என்றார்.

13 אֶת־ וַתְּכַס הַשְּׂלָו֙ וַתַּ֣עַל בָּעֶ֔רֶב וַיְהִי
-ஐ- -மற்றும்-மூடியது -அந்த-காடை -மற்றும்-வந்தது -மாலையில்- -மற்றும்-ஆனது
H0853 H3680 H7958 H5927 H6153 H1961

סָבִ֖יב הַטַּ֑ל שִׁכְבַ֥ת וּבַבֹּ֖קֶר הָיְתָ֥ה הַֽמַּחֲנֶֽה׃
சுற்றிலும் -அந்த-பனியின் -படை- -மற்றும்-காலையில்- இருந்தது -அந்த-முகாமை
H5439 H2919 H7902 H1961 H1242 H4264

לַֽמַּחֲנֶֽה׃
-முகாமுக்கு-
H4264

மாலையில் காடைகள் வந்து விழுந்து முகாமை மூடிக்கொண்டது. அதிகாலையில் முகாமைச் சுற்றி பனி பெய்திருந்தது.

14 פְּנֵי עַל־ וְהִנֵּ֣ה הַטָּ֔ל שִׁכְבַ֥ת וַתַּ֣עַל
-முகத்தில்- -மேல்- -மற்றும்-இதோ -அந்த-பனியின் -படை- -மற்றும்-மேலெழும்பியது
H6440 H2009 H2919 H7902 H5927

כַּכְפֹ֖ר דַּ֑ק מְחֻסְפָּ֣ס דַּ֔ק הַמִּדְבָּ֖ר
-உறைபனிபோல்- -நுண்ணிய- செதில்போன்ற -நுண்ணிய- -அந்த-வனாந்தரத்தின்
H1851 H2636 H1851

עַל־ הָאָֽרֶץ׃
-மேல்- -அந்த-நிலத்தில்
H0776

பெய்திருந்த பனி நீங்கினபின்பு, இதோ, வனாந்திரத்தின்மீது எங்கும் உருண்டையான ஒரு சிறிய பொருள் உறைந்த பனிக்கட்டிப் பொடியைப்போலத் தரையின்மேல் கிடந்தது.

15

אִישׁ וַיֹּאמְרוּ יִשְׂרָאֵל בְּנֵי־ וַיִּרְאוּ
-ஒருவர்- -மற்றும்-சொன்னார்கள் இஸ்ரவேலின் -மக்கள்- -மற்றும்-கண்டார்கள்
H0376 H0559 H3478 H7200

לֹא כִּי הִוא מָן אָחִיו אֶל־
இல்லை ஏனெனில் அது -மன்னா- -அவனுடைய-சகோதரனிடம்- -நோக்கி-
H3808 H1931 H0251 H0413

הַוּא אֲלֵהֶם מֹשֶׁה וַיֹּאמֶר הִוא מַה־ יָדְעוּ
அது -அவர்களிடம்- மோசே -மற்றும்-சொன்னான் அது -என்ன- அறிந்தார்கள்
H1931 H0413 H4872 H0559 H1931 H4100 H3045

לְאָכְלָה׃ לָכֶם יְהוָה נָתַן אֲשֶׁר הַלֶּחֶם
-சாப்பிடுவதற்கு- -உங்களுக்கு- யெகோவா கொடுத்தார் -என்று- -அந்த-அப்பம்
H0402 H3068 H5414 H3899

இஸ்ரவேல் மக்கள் அதைக் கண்டு, அது என்னவென்று அறியாமல் இருந்து, ஒருவரை ஒருவர் பார்த்து, “இது என்ன என்றார்கள்; அப்பொழுது மோசே அவர்களை நோக்கி: “இது யெகோவா உங்களுக்குச் சாப்பிடக்கொடுத்த அப்பம்.

16

לִקְטוּ יְהוָה צִוָּה אֲשֶׁר הַדָּבָר זֶה
சேகரியுங்கள் யெகோவா கட்டளையிட்டார் -என்று- -அந்த-வார்த்தை -இது-
H3950 H3068 H6680 H1697 H2088

אָכְלוֹ לְפִי אִישׁ מִמֶּנּוּ
-அவன்-சாப்பிடுவதற்கு- -தன்-வாய்க்குத்-தக்கபடி- -ஒவ்வொருவரும்- -அதிலிருந்து-
H0400 H6310 H0376

נַפְשֹׁתֵיכֶם מִסְפַּר לַגֻּלְגֹּלֶת עֹמֶר
-உங்களுடைய-ஆத்துமாக்களின்- -எண்ணிக்கையின்படி- -தலைக்கு- -ஓமேர்-
H5315 H4557 H1538

תִּקָּחוּ׃ בְּאָהֳלֹו לַאֲשֶׁר אִישׁ
எடுங்கள் -அவன்-கூடாரத்தில்- -அவர்கள்- -ஒவ்வொருவரும்-
H3947 H0168 H0376

யெகோவா கட்டளையிடுகிறது என்னவென்றால், அவரவர் சாப்பிடும் அளவுக்குத் தகுந்தபடி அதில் எடுத்துச் சேர்க்கட்டும்; உங்களிலுள்ள நபர்களின் எண்ணிக்கையின்படி, அவனவன் தன் தன் கூடாரத்தில் இருக்கிறவர்களுக்காக தலைக்கு ஒரு ஓமர் அளவு எடுத்துக்கொள்ளட்டும்” என்றான்.

17

וַיִּלְקְטוּ יִשְׂרָאֵל בְּנֵי כֵּן וַיַּעֲשׂוּ־
-மற்றும்-சேகரித்தார்கள் இஸ்ரவேலின் -மக்கள்- அவ்வாறு -மற்றும்-செய்தார்கள்-
H3950 H3478

וְהַמַּמְעִיט׃ הַמַּרְבֶּה
-மற்றும்-குறைவாக- -அதிகமாக-
H4591

இஸ்ரவேல் மக்கள் அப்படியே செய்து, சிலர் அதிகமாகவும் சிலர் குறைவாகவும் சேர்த்தார்கள்.

18

הֶעְדִּיף וְלֹא בָּע�omer וַיְמֹדְדוּ
மிகுந்ததில்லை -மற்றும்-இல்லை -ஓமேரால்- -மற்றும்-அளந்தார்கள்
H5736 H3808 H4058

הֶחְסִיר לֹא וְהַמַּמְעִיט הַמַּרְבֶּה
குறைவுபட்டதில்லை இல்லை -மற்றும்-குறைவாக-சேகரித்தவன்- -அதிகமாக-சேகரித்தவன்-
H2637 H3808 H4591

לָקָטוּ׃ אָכְלוֹ לְפִי־ אִישׁ
சேகரித்தார்கள் -அவன்-சாப்பிடுவதின்படி- -தன்-வாய்க்குத்- -ஒவ்வொருவரும்-
H3950 H0400 H6310 H0376

பின்பு, அதை ஓமரால் அளந்தார்கள்: அதிகமாகச் சேர்த்தவனுக்கு மீதியானதும் இல்லை, குறைவாகச் சேர்த்தவனுக்குக் குறைவானதும் இல்லை; அவரவர் தாங்கள் சாப்பிடும் அளவுக்குத்தகுந்தபடி சேர்த்தார்கள்.

19

יוֹתֵר
மீதமாக்குவான்
H3498

אַל־
-வேண்டாம்-
H0408

אִישׁ
-ஒருவரும்-
H0376

אֲלֵהֶם
-அவர்களிடம்-
H0413

מֹשֶׁה
மோசே
H4872

וַיֹּאמֶר
-மற்றும்-சொன்னான்
H0559

בֹּקֶר׃
காலை
H1242

עַד־
-வரை-
H5704

מִמֶּנּוּ
-அதிலிருந்து-

மோசே அவர்களை நோக்கி: “ஒருவனும் அதிகாலைவரை அதில் ஒன்றும் வைக்கக்கூடாது என்று அவர்களுக்குச் சொல்லியும்;

20

וַיּוֹתִרוּ
-மற்றும்-மீதமாக்கினார்கள்
H3498

מֹשֶׁה
மோசேயிடம்
H4872

אֶל־
-நோக்கி-
H0413

שָׁמְעוּ
கேட்டார்கள்
H8085

וְלֹא־
-மற்றும்-இல்லை-
H3808

תּוֹלָעִים
-புழுக்கள்-

וַיֵּרֶם
-மற்றும்-தோன்றின

בֹּקֶר
காலை
H1242

עַד־
-வரை-
H5704

מִמֶּנּוּ
-அதிலிருந்து-

אֲנָשִׁים
-மனிதர்கள்-
H0376

מֹשֶׁה׃
மோசே
H4872

עֲלֵהֶם
-அவர்கள்மேல்-

וַיִּקְצֹף
-மற்றும்-கோபமடைந்தான்
H7107

וַיִּבְאַשׁ
-மற்றும்-நாற்றமடைந்தது
H0887

மோசேயின் சொல் கேட்காமல், சிலர் அதில் அதிகாலைவரை சிறிதளவு மீதியாக வைத்தார்கள்; அது பூச்சி பிடித்து நாற்றமெடுத்தது. அவர்கள்மேல் மோசே கோபம்கொண்டான்.

21

אִישׁ
-ஒவ்வொருவரும்-
H0376

בַּבֹּקֶר
-காலையில்-
H1242

בַּבֹּקֶר
-காலையில்-
H1242

אֹתוֹ
-அதை-
H0853

וַיִּלְקְטוּ
-மற்றும்-சேகரித்தார்கள்
H3950

הַשֶּׁמֶשׁ
-அந்த-சூரியன்
H8121

וְחַם
-மற்றும்-சூடானது
H2552

אָכְלוֹ
-அவன்-சாப்பிடுவதற்கு-
H0400

כְּפִי
-தன்-வாய்க்குத்-தக்கபடி-
H6310

וְנָמָס׃
-மற்றும்-உருகியது
H4549

அதை அதிகாலைதோறும் அவரவர் சாப்பிடும் அளவுக்குத்தகுந்தபடி சேர்த்தார்கள், வெயில் ஏறஏற அது உருகிப்போகும்.

22

מִשְׁנֶה
-இரட்டிப்பு-
H4932

לֶחֶם
-அப்பத்தை-
H3899

לָקְטוּ
சேகரித்தார்கள்
H3950

הַשִּׁשִּׁי
-அந்த-ஆறாம்-
H8345

בַּיּוֹם
-நாளில்-
H3117

וַיְהִי
-மற்றும்-ஆனது
H1961

נְשִׂיאֵי
-தலைவர்கள்-

כָּל־
-எல்லா-
H3605

וַיָּבֹאוּ
-மற்றும்-வந்தார்கள்
H0935

לְאֶחָד
-ஒருவருக்கு-
H0259

הָעֹמֶר
-ஓமேர்-

שְׁנֵי
-இரண்டு-
H8147

לְמֹשֶׁה׃
-மோசேக்கு-
H4872

וַיַּגִּידוּ
-மற்றும்-அறிவித்தார்கள்
H5046

הָעֵדָה
-அந்த-சபையின்
H5712

ஆறாம் நாளில் தலைக்கு இரண்டு ஓமர் வீதமாக இரண்டுமடங்காக ஆகாரம் சேர்த்தார்கள்; அப்பொழுது சபையின் தலைவர்கள் எல்லோரும் வந்து, அதை மோசேக்கு அறிவித்தார்கள்.

23

שַׁבָּתוֹן יְהוָה דִּבֶּר אֲשֶׁר הוּא אֲלֵהֶם וַיֹּאמֶר
-ஓய்வுநாள்- யெகோவா பேசினார் -என்று- அது -அவர்களிடம்- -மற்றும்-சொன்னான்
H7677 H3068 H1696 H1931 H0413 H0559

אֹפֶה תֹּאפּוּ אֲשֶׁר־ אֵת מָחָר לַיהוָה קֹדֶשׁ שַׁבַּת־
சுடுங்கள் சுடுவீர்கள் -என்று- -ஐ- நாளை -யெகோவாவுக்கு- -பரிசுத்தமான- -ஓய்வு-
H0644 H0644 H0853 H4279 H3068 H6944 H7676

כָּל־ וְאֵת בַּשֵּׁלוּ תְּבַשְּׁלוּ אֲשֶׁר־ וְאֵת
-எல்லா- -மற்றும்-ஐ- சமையுங்கள் சமைப்பீர்கள் -என்று- -மற்றும்-ஐ-
H3605 H0853 H1310 H1310 H0853

הַבְּקֶר׃ עַד־ לְמִשְׁמֶרֶת לָכֶם הַנִּיחוּ הָעֹדֵף
-அந்த-காலை -வரை- -பாதுகாப்பாக- -உங்களுக்கு- வையுங்கள் -அந்த-மீதமானதை-
H1242 H5704 H4931 H3240 H5736

அவன் அவர்களை நோக்கி: “யெகோவா சொன்னது இதுதான்; நாளைக்குக் யெகோவாவுக்குறிய பரிசுத்த ஓய்வுநாளாகிய ஓய்வு; நீங்கள் சுடவேண்டியதைச் சுட்டு, வேகவைக்கவேண்டியதை வேகவைத்து, மீதியாக இருக்கிறதையெல்லாம் நாளைவரை உங்களுக்காக வைத்துவையுங்கள்” என்றான்.

24

צִוָּה כַּאֲשֶׁר הַבֹּקֶר עַד־ אֹתוֹ וַיַּנִּיחוּ
கட்டளையிட்டார் -என்றபடி- -அந்த-காலை -வரை- -அதை- -மற்றும்-வைத்தார்கள்
H6680 H1242 H5704 H0853 H3240

בּוֹ׃ הָיְתָה לֹא־ וְרִמָּה הִבְאִישׁ וְלֹא מֹשֶׁה
-அதில்- இருந்தது -இல்லை- -மற்றும்-புழு- நாற்றமடைந்தது -மற்றும்-இல்லை மோசே
H1961 H3808 H7415 H0887 H3808 H4872

மோசே கட்டளையிட்டபடி, அதை மறுநாள்வரைக்கும் வைத்துவைத்தார்கள்; அப்பொழுது அது நாறவும் இல்லை, அதிலே பூச்சிபிடிக்கவும் இல்லை.

25

שַׁבָּת כִּי־ הַיּוֹם אֻכְלֻהוּ מֹשֶׁה וַיֹּאמֶר
-ஓய்வுநாள்- -ஏனெனில்- -இன்று- சாப்பிடுங்கள்-அதை- மோசே -மற்றும்-சொன்னான்
H7676 H3117 H0398 H4872 H0559

בַּשָּׂדֶה׃ תִּמְצָאֻהוּ לֹא הַיּוֹם לַיהוָה הַיּוֹם
-வயலில்- காணமாட்டீர்கள்-அதை- இல்லை -இன்று- -யெகோவாவுக்கு- -இன்று-
H4672 H3808 H3117 H3068 H3117

அப்பொழுது மோசே; “அதை இன்றைக்குச் சாப்பிடுங்கள்; இன்று யெகோவாவுக்குரிய ஓய்வுநாள்; இன்று நீங்கள் அதை வெளியிலே காணமாட்டீர்கள்.

26

שֵׁשֶׁת יָמִים תִּלְקְטֻהוּ וּבַיּוֹם הַשְּׁבִיעִי בַּשַּׁבָּת
-ஆறு- -நாட்கள்- சேகரிப்பீர்கள்-அதை- -மற்றும்-நாளில்- -அந்த-ஏழாம்- -ஓய்வுநாள்-
H8337 H3117 H3950 H3117 H7637 H7676

לֹא הַיּוֹם בּוֹ׃ יִהְיֶה־
இல்லை -இன்று- -அதில்- -ஆகும்-
H3808 H3117 H1961

ஆறுநாட்களும் அதைச் சேர்ப்பீர்களாக; ஏழாம்நாள் ஓய்வுநாளாக இருக்கிறது; அதிலே அது உண்டாகாது” என்றான்.

27

מִן־ יָצְאוּ הַשְּׁבִיעִי בַּיּוֹם וַיְהִי
-இருந்து- வெளிப்போனார்கள் -அந்த-ஏழாம்- -நாளில்- -மற்றும்-ஆனது
H3318 H7637 H3117 H1961

ס לִלְקֹט וְלֹא מָצָאוּ׃ ס הָעָם
ס -சேகரிப்பதற்கு- -மற்றும்-இல்லை கண்டார்கள் -அந்த-மக்களிலிருந்து-
H3950 H3808 H4672

ஏழாம்நாளில் மக்களில் சிலர் அதைச் சேர்க்கப் புறப்பட்டார்கள்; அவர்கள் அதைப் பார்க்கவில்லை.

28

וַיֹּ֣אמֶר יְהוָ֔ה אֶל־מֹשֶׁ֖ה עַד־אָ֑נָה
-மற்றும்-சொன்னார் H0559 யெகோவா H3068 -நோக்கி- H0413 மோசே H4872 -வரை- H5704 -எப்போதுவரை- H0575

מְאַנְתֶּ֖ם לִשְׁמֹ֥ר מִצְוֹתַ֛י
மறுக்கிறீர்கள் H3985 -காப்பதற்கு- H8104 -எனது-கட்டளைகளையும்- H4687

וְתוֹרֹתָֽי׃
-மற்றும்-எனது-நியாயப்பிரமாணங்களையும்- H8451

அப்பொழுது யெகோவா மோசேயை நோக்கி: “என்னுடைய கட்டளைகளையும் என்னுடைய சட்டங்களையும் கைக்கொள்ள எதுவரை மனம் இல்லாமல் இருப்பீர்கள்?

29

רְאוּ֙ כִּֽי־יְהוָ֣ה נָתַ֣ן לָכֶ֔ם הַשַּׁבָּ֖ת
-ஏனெனில்- H3588 யெகோவா H3068 கொடுத்தார் H5414 -உங்களுக்கு- H3588 -அந்த-ஓய்வுநாளை- H7676 பாருங்கள் H7200

עַל־כֵּ֤ן הוּא֙ נֹתֵ֣ן לָכֶ֔ם בַּיּ֥וֹם הַשִּׁשִּׁ֖י
-அதனால்- H5921 -அதனால்- H3651 அவர் H1931 கொடுக்கிறார் H5414 -உங்களுக்கு- H3588 -நாளில்- H3117 -அந்த-ஆறாம்- H8345

לֶ֣חֶם יֹמָ֑יִם שְׁבוּ֙ אִ֣ישׁ תַּחְתָּ֔יו אַל־יֵצֵ֥א אִ֛ישׁ מִמְּקֹמ֖וֹ בַּיּ֥וֹם הַשְּׁבִיעִֽי׃
-அப்பத்தை- H3899 -இரண்டு-நாட்களுக்கு- H3117 உட்காருங்கள் H3427 -ஒவ்வொருவரும்- H0376 -அவனுடைய-இடத்தில்- H8478 -வேண்டாம்- H0408 வெளிப்போவான் H3318 -ஒருவரும்- H0376 -அவனுடைய-இடத்திலிருந்து- H4725 -நாளில்- H3117 -அந்த-ஏழாம்- H7637

பாருங்கள், யெகோவா உங்களுக்கு ஓய்வுநாளை கொடுத்தபடியால், அவர் உங்களுக்கு ஆறாம்நாளில் இரண்டு நாளுக்கு வேண்டிய ஆகாரத்தைக் கொடுக்கிறார்; ஏழாம்நாளில் உங்களில் ஒருவனும் தன்தன் இடத்திலிருந்து புறப்படாமல், அவனவன் தன் தன் இடத்திலே இருக்கவேண்டும்” என்றார்.

30

וַיִּשְׁבְּת֥וּ הָעָ֖ם בַּיּ֥וֹם הַשְּׁבִיעִֽי׃
-மற்றும்-ஓய்வெடுத்தார்கள் -அந்த-மக்கள் -நாளில்- H3117 -அந்த-ஏழாம்- H7637

அப்படியே மக்கள் ஏழாம்நாளில் ஓய்ந்திருந்தார்கள்.

31

וַיִּקְרְא֣וּ בֵית־יִשְׂרָאֵ֣ל אֶת־שְׁמ֗וֹ מָן֙
மன்னா -அதன்-பெயரை- H8034 -ஐ- H0853 இஸ்ரவேலின் H3478 -வீட்டார்- -மற்றும்-அழைத்தார்கள் H7121

וְהוּא֙ כְּזֶ֣רַע גַּ֔ד לָבָ֖ן וְטַעְמ֑וֹ כְּצַפִּיחִ֖ת בִּדְבָֽשׁ׃
-மற்றும்-அது H1931 -விதைபோல்- H2233 -கொத்தமல்லியின்- H1407 வெண்மையான H3836 -மற்றும்-அதன்-சுவை- H2940 -தேன்-அடைபோல்- H6838 -தேனில்- H1706

இஸ்ரவேல் மக்கள் அதற்கு மன்னா என்று பெயரிட்டார்கள்; அது கொத்துமல்லி அளவாகவும் வெண்மைநிறமாகவும் இருந்தது, அதின் ருசி தேனிட்ட பணியாரத்தைப்போல இருந்தது.

32

צִוָּה	אֲשֶׁר	הַדָּבָר	זֶה	מֹשֶׁה	וַיֹּאמֶר	
கட்டளையிட்டார்	-என்று-	-அந்த-வார்த்தை	-இது-	மோசே	-மற்றும்-சொன்னான்	
H6680		H1697	H2088	H4872	H0559	

לְדֹרֹתֵיכֶם	לְמִשְׁמֶרֶת	מִמֶּנּוּ	הָעֹמֶר	מְלֹא	יְהוָה	
-உங்கள்-தலைமுறைகளுக்கு-	-பாதுகாப்பாக-	-அதிலிருந்து-	-ஓமேர்-	-நிரப்பு-	யெகோவா	
H1755	H4931		H6	H4393	H3068	

הָאֳכַלְתִּי	אֲשֶׁר	הַלֶּחֶם	אֶת־	יִרְאוּ	וְלִמַעַן	
சாப்பிடக்கொடுத்தேன்	-என்று-	-அந்த-அப்பத்தை	-ஐ-	காண்பார்கள்	-அதனால்-	
H0398		H3899	H0853	H7200	H4616	

אֶתְכֶם	בְּהוֹצִיאִי	בַּמִּדְבָּר	אֶתְכֶם		
-உங்களை-	-வெளிக்கொண்டுவரும்போது-நான்-	-வனாந்தரத்தில்-	-உங்களுக்கு-		
H0853	H3318		H0853		

מִצְרָיִם׃	מֵאֶרֶץ
எகிப்தின்	-நிலத்திலிருந்து-
H4714	H0776

அப்பொழுது மோசே: “யெகோவா கட்டளையிட்ட காரியம் என்னவென்றால், நான் உங்களை எகிப்து தேசத்திலிருந்து புறப்படச்செய்தபோது, வனாந்திரத்தில் உங்களுக்கு சாப்பிடக்கொடுத்த அப்பத்தை உங்கள் சந்ததியார்கள் பார்க்கும்படி, அவர்களுக்காக அதைப் பாதுகாப்பதற்கு, அதிலே ஒரு ஓமர் நிறைய எடுத்து வைக்கவேண்டும்” என்றான்.

33

אַחַת	צִנְצֶנֶת	קַח	אַהֲרֹן	אֶל־	מֹשֶׁה	וַיֹּאמֶר
ஒன்று	-பாத்திரத்தை-	எடு	ஆரோன்	-நோக்கி-	மோசே	-மற்றும்-சொன்னான்
H0259	H6803	H3947	H0175	H0413	H4872	H0559

אֹתוֹ	וְהַנַּח	מָן	הָעֹמֶר	מְלֹא־	שָׁמָּה	וְתֵן־
-அதை-	-மற்றும்-வை	மன்னாவை	-ஓமேர்-	-நிரப்பு-	-அங்கே-	-மற்றும்-வை-
H0853	H3240			H4393	H8033	H5414

לִדֹרֹתֵיכֶם׃	לְמִשְׁמֶרֶת	יְהוָה	לִפְנֵי
-உங்கள்-தலைமுறைகளுக்கு-	-பாதுகாப்பாக-	யெகோவாவின்	-முன்பாக-
H1755	H4931	H3068	H6440

மேலும், மோசே ஆரோனை நோக்கி: “நீ ஒரு பாத்திரத்தை எடுத்து, அதிலே ஒரு ஓமர் அளவு மன்னாவைப் போட்டு, அதை உங்களுடைய சந்ததியார்களுக்காகப் பாதுகாப்பதற்குக் யெகோவாவுடைய சந்நிதியிலே வை” என்றான்.

34

וַיַּנִּיחֵהוּ	מֹשֶׁה	אֶל־	יְהוָה	צִוָּה	כַּאֲשֶׁר	
-மற்றும்-வைத்தான்-அதை-	மோசே	-நோக்கி-	யெகோவா	கட்டளையிட்டார்	-என்றபடி-	
H3240	H4872	H0413	H3068	H6680		

לְמִשְׁמֶרֶת׃	הָעֵדֻת	לִפְנֵי	אַהֲרֹן	
-பாதுகாப்பாக-	-அந்த-சாட்சிப்பெட்டியின்	-முன்பாக-	ஆரோன்	
H4931	H5715	H6440	H0175	

யெகோவா மோசேக்குக் கட்டளையிட்டபடியே அது காக்கப்படும்படி ஆரோன் அதைச் சாட்சி சந்நிதியில் வைத்தான்.

35

אַרְבָּעִים	הַמָּן	אֶת־	אָכְלוּ	יִשְׂרָאֵל	וּבְנֵי
-நாற்பது-	-அந்த-மன்னாவை	-ஐ-	சாப்பிட்டார்கள்	இஸ்ரவேலின்	-மற்றும்-மக்கள்-
H0705		H0853	H0398	H3478	

נוֹשָׁבֶת	אֶרֶץ	אֶל־	בֹּאָם	עַד־	שָׁנָה		
குடியிருக்கும்	-நிலத்துக்கு-	-நோக்கி-	-அவர்கள்-வருவதுவரை-	-வரை-	-வருடங்கள்-		
H3427	H0776	H0413	H0935	H5704	H8141		

אֶל־	בֹּאָם	עַד־	אָכְלוּ	הַמָּן	אֶת־	
-நோக்கி-	-அவர்கள்-வருவதுவரை-	-வரை-	சாப்பிட்டார்கள்	-அந்த-மன்னாவை	-ஐ-	
H0413	H0935	H5704	H0398		H0853	

כְּנָעַן׃	אֶרֶץ	קְצֵה
கானானின்	-நிலத்துக்கு-	-எல்லையிலிருந்து-
	H0776	

இஸ்ரவேல் மக்கள் குடியிருப்பான தேசத்திற்கு வரும்வரை நாற்பது வருடங்கள் மன்னாவை சாப்பிட்டார்கள்; அவர்கள் கானான் தேசத்தின் எல்லையில் சேரும்வரையும் மன்னாவை சாப்பிட்டார்கள்.

36

פ	הִוא׃	הָאֵיפָה	עֲשִׂרִית	וְהָעֹמֶר
פ	அது	-அந்த-ஏப்பாவின்	-பத்தில்-ஒன்று-	-மற்றும்-அந்த-ஓமேர்
	H1931	H0374	H6224	

ஒரு ஓமரானது எப்பாவிலே பத்தில் ஒரு பங்கு.

Chapter 17

1

יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי־	עֲדַת	כָּל־	וַיִּסְעוּ	
இஸ்ரவேலின்	-மக்களின்-	-சபையும்-	-எல்லா-	-மற்றும்-பயணித்தார்கள்	
H3478		H5712	H3605	H5265	

פִּי	עַל־	לְמַסְעֵיהֶם	סִין	מִמִּדְבַּר־
-வாயின்-	-மேல்-	-அவர்களுடைய-பயணங்களின்படி-	சீனின்	-வனாந்தரத்திலிருந்து-
H6310		H4550		

מַיִם	וְאֵין	בִּרְפִידִים	וַיַּחֲנוּ	יְהוָה
-தண்ணீர்-	-மற்றும்-இல்லை	-ரெப்பீதீமில்-	-மற்றும்-முகாமிட்டார்கள்	யெகோவாவின்
H4325	H0369	H7508	H2583	H3068

הָעָם׃	לִשְׁתֹּת
-அந்த-மக்களுக்கு-	-குடிப்பதற்கு-
	H8354

பின்பு இஸ்ரவேலர்களாகிய சபையார்கள் எல்லோரும் யெகோவாவுடைய கட்டளையின்படி சீன் வனாந்திரத்திலிருந்து புறப்பட்டு, பயணம்செய்து, ரெவிதீமிலே வந்து முகாமிட்டார்கள்; அங்கே மக்களுக்குக் குடிக்கத் தண்ணீர் இல்லாமல் இருந்தது.

2

וַיֹּאמְרוּ מֹשֶׁה עִם־ הָעָם וַיָּרֶב
-மற்றும்-சொன்னார்கள் மோசே -உடன்- -அந்த-மக்கள் -மற்றும்-வழக்காடினது
H0559 H4872 H7378

וַיֹּאמֶר וְנִשְׁתֶּה מַיִם לָנוּ תְּנוּ־
-மற்றும்-சொன்னான் -மற்றும்-குடிப்போம் -தண்ணீரை- -எங்களுக்கு- கொடுங்கள்-
H0559 H8354 H4325 H5414

מַה־ עִמָּדִי תְּרִיבוּן מַה־ מֹשֶׁה לָהֶם
-என்ன- -என்னோடு- வழக்காடுகிறீர்கள் -என்ன- மோசே -அவர்களிடம்-
H4100 H5978 H7378 H4100 H4872

יְהוָה׃ אֶת־ תְּנַסּוּן
யெகோவாவை -ஐ- சோதிக்கிறீர்கள்
H3068 H0853 H5254

அப்பொழுது மக்கள் மோசேயோடு வாதாடி: “நாங்கள் குடிக்கிறதற்கு எங்களுக்குத் தண்ணீர் தரவேண்டும்” என்றார்கள். அதற்கு மோசே: “என்னோடு ஏன் வாதாடுகிறீர்கள், யெகோவாவை ஏன் பரீட்சை பார்க்கிறீர்கள்” என்றான்.

3

וַיֵּלֶן לַמַּיִם הָעָם שָׁם וַיִּצְמָא
-மற்றும்-முறுமுறுத்தது -தண்ணீருக்காக- -அந்த-மக்கள் அங்கே -மற்றும்-தாகமெடுத்தது
H4325 H8033 H6770

זֶה לָמָּה וַיֹּאמֶר מֹשֶׁה עַל־ הָעָם
-இது- ஏன் -மற்றும்-சொன்னான் மோசேயின் -மேல்- -அந்த-மக்கள்
H2088 H4100 H0559 H4872

וְאֶת־ אֹתִי לְהָמִית מִמִּצְרַיִם הֶעֱלִיתָנוּ
-மற்றும்-ஐ- -என்னை- -கொல்வதற்கு- -எகிப்திலிருந்து- கொண்டுவந்தாய்-எங்களை-
H0853 H0853 H4191 H4714 H5927

בַּצָּמָא׃ מִקְנֵי וְאֶת־ בָּנַי
-தாகத்தால்- -எனது-கால்நடையை- -மற்றும்-ஐ- -எனது-மக்களை-
H6772 H4735 H0853

மக்கள் அந்த இடத்தில் தண்ணீர்த் தாகமாக இருந்தபடியால், அவர்கள் மோசேக்கு விரோதமாக முறுமுறுத்து: “நீர் எங்களையும் எங்களுடைய பிள்ளைகளையும் எங்களுடைய ஆடுமாடுகளையும் தண்ணீர்த் தாகத்தினால் கொன்றுபோட எங்களை எகிப்திலிருந்து ஏன் கொண்டுவந்தீர்” என்றார்கள்.

4

מָה לֵאמֹר יְהוָה אֶל־ מֹשֶׁה וַיִּצְעַק
-என்ன- -சொல்லி- யெகோவாவிடம் -நோக்கி- மோசே -மற்றும்-கூக்குரலிட்டான்
H4100 H0559 H3068 H0413 H4872 H6817

וּסְקָלֻנִי׃ מְעַט עוֹד הַזֶּה לָעָם אֶעֱשֶׂה
-மற்றும்-கல்லெறிவார்கள்-என்னை- சிறிது இன்னும் -இந்த- -மக்களுக்கு- செய்வேன்
H5619 H4592 H5750 H2088

மோசே யெகோவாவை நோக்கிக் கூப்பிட்டு: “இந்த மக்களுக்கு நான் என்ன செய்வேன், இவர்கள் என்மேல் கல்லெறியப் பார்க்கிறார்களே” என்றான்.

5

לִפְנֵי
-முன்பாக-
H6440

עָבַר
கடந்துபோ

מֹשֶׁה
மோசே
H4872

אֶל־
-நோக்கி-
H0413

יְהוָה
யெகோவா
H3068

וַיֹּאמֶר
-மற்றும்-சொன்னார்
H0559

יִשְׂרָאֵל
இஸ்ரவேலின்
H3478

מִזִּקְנֵי
-மூப்பர்களிலிருந்து-
H2205

אִתָּךְ
-உன்னோடு-
H0854

וְקַח
-மற்றும்-எடு
H3947

הָעָם
-அந்த-மக்களின்

קַח
எடு
H3947

הַיְאֹר
-அந்த-நதியை
H2975

אֶת־
-ஐ-
H0853

בּוֹ
-அதால்-

הִכִּית
அடித்தாய்
H5221

אֲשֶׁר
-என்று-

וּמַטְּךָ
-மற்றும்-உனது-கோலை-
H4294

וְהָלָכְתָּ׃
-மற்றும்-நடப்பாய்
H1980

בְּיָדֶךָ
-உனது-கையில்-
H3027

அப்பொழுது யெகோவா மோசேயை நோக்கி: “நீ இஸ்ரவேல் மூப்பர்களில் சிலரை உன்னோடு கூட்டிக்கொண்டு, நீ நதியை அடித்த உன்னுடைய கோலை உன்னுடைய கையில் பிடித்துக்கொண்டு, மக்களுக்கு முன்னே நடந்துபோ.

6

הַצּוּר
-அந்த-பாறையின்
H6697

עַל־
-மேல்-

וְשָׁם
அங்கே
H8033

לְפָנֶיךָ
-உனக்கு-முன்பாக-
H6440

עֹמֵד
நிற்கிறேன்
H5975

הִנֵּנִי
இதோ-நான்
H2009

מִמֶּנּוּ
-அதிலிருந்து-

וְיָצְאוּ
-மற்றும்-வெளிவரும்
H3318

בַצּוּר
-பாறையில்-
H6697

וְהִכִּיתָ
-மற்றும்-அடிப்பாய்
H5221

בְּחֹרֵב
-கோரேபில்-
H2722

מֹשֶׁה
மோசே
H4872

כֵּן
அவ்வாறு

וַיַּעַשׂ
-மற்றும்-செய்தான்

הָעָם
-அந்த-மக்கள்

וְשָׁתָה
-மற்றும்-குடிப்பான்
H8354

מַיִם
-தண்ணீர்-
H4325

יִשְׂרָאֵל׃
இஸ்ரவேலின்
H3478

זִקְנֵי
-மூப்பர்களின்-
H2205

לְעֵינֵי
-கண்களில்-

அங்கே ஓரேபிலே நான் உனக்கு முன்பாகக் கன்மலையின்மேல் நிற்பேன்; நீ அந்தக் கன்மலையை அடி; அப்பொழுது மக்கள் குடிக்க அதிலிருந்து தண்ணீர் புறப்படும்” என்றார்; அப்படியே மோசே இஸ்ரவேல் மூப்பர்களின் கண்களுக்கு முன்பாகச் செய்தான்.

7

עַל־
-அதனால்-

וּמְרִיבָה
-மற்றும்-மெரீபா
H4809

מַסָּה
மாசா
H4532

הַמָּקוֹם
-அந்த-இடத்தின்
H4725

שֵׁם
-பெயரை-
H8034

וַיִּקְרָא
-மற்றும்-அழைத்தான்
H7121

אֶת־
-ஐ-
H0853

נִסַּתָם
-அவர்கள்-சோதித்ததினால்-
H5254

וְעַל
-மற்றும்-மேல்-

יִשְׂרָאֵל
இஸ்ரவேலின்
H3478

בְּנֵי
-மக்களின்-

וְרִיב
-வழக்கின்-
H7379

אִם־
-அல்லது-

בְּקִרְבֵּנוּ
-நம்முடைய-நடுவில்-
H7130

יְהוָה
யெகோவா
H3068

הֲיֵשׁ
-உண்டோ-
H3426

לֵאמֹר
-சொல்லி-
H0559

יְהוָה
யெகோவாவை
H3068

אַיִן׃
இல்லை
H0369

פ
פ

இஸ்ரவேலர்கள் வாதாடினதற்காகவும், “யெகோவா எங்களுடைய நடுவில் இருக்கிறாரா இல்லையா” என்று அவர்கள் யெகோவாவை சோதித்துப் பார்த்ததினாலும், அவன் அந்த இடத்திற்கு மாசா என்றும், மேரிபா என்றும் பெயரிட்டான்.

8

וַיָּבֹא	עֲמָלֵק	וַיִּלָּחֶם	עִם־	יִשְׂרָאֵל	בִּרְפִידִם׃
-மற்றும்-வந்தான்	அமாலேக்	-மற்றும்-போராடினான்	-உடன்-	இஸ்ரவேல்	-ரெப்பீதீமில்-
H0935	H6002			H3478	H7508

அமலேக்கியர்கள் வந்து ரெவிதீமிலே இஸ்ரவேலர்களோடு யுத்தம்செய்தார்கள்.

9

וַיֹּאמֶר	מֹשֶׁה	אֶל־	יְהוֹשֻׁעַ	בְּחַר־	לָנוּ
-மற்றும்-சொன்னான்	மோசே	-நோக்கி-	யெகோசுவா	-தேர்ந்தெடு-	-எங்களுக்கு-
H0559	H4872	H0413	H3091	H0977	

אֲנָשִׁים	וְצֵא	הִלָּחֶם	בַּעֲמָלֵק	מָחָר	אָנֹכִי
-மனிதர்களை-	-மற்றும்-வெளிப்போ	போராடு	-அமாலேக்கோடு-	நாளை	நான்
H0376	H3318		H6002	H4279	H0595

נִצָּב	עַל־	רֹאשׁ	הַגִּבְעָה	וּמַטֵּה	הָאֱלֹהִים
நிற்கிறேன்	-மேல்-	-தலையில்-	-அந்த-குன்றின்	-மற்றும்-கோலை-	-அந்த-தேவனின்
H5324			H1389	H4294	H0430

בְּיָדִי׃
-எனது-கையில்-
H3027

அப்பொழுது மோசே யோசுவாவை நோக்கி: “நீ நமக்காக மனிதர்களைத் தெரிந்துகொண்டு, புறப்பட்டு, அமலேக்கியர்களோடு யுத்தம்செய்; நாளைக்கு நான் மலைமேல் தேவனுடைய கோலை என்னுடைய கையில் பிடித்துக்கொண்டு நிற்பேன்” என்றான்.

10

וַיַּעַשׂ	יְהוֹשֻׁעַ	כַּאֲשֶׁר	אָמַר־	לוֹ	מֹשֶׁה
-மற்றும்-செய்தான்	யெகோசுவா	-என்றபடி-	-சொன்னார்-	-அவனுக்கு-	மோசே
	H3091		H0559		H4872

לְהִלָּחֶם	בַּעֲמָלֵק	וּמֹשֶׁה	אַהֲרֹן	וְחוּר	עָלוּ
-போராடுவதற்கு-	-அமாலேக்கோடு-	-மற்றும்-மோசே	ஆரோன்	-மற்றும்-கூர்	ஏறினார்கள்
	H6002	H4872	H0175	H2354	H5927

רֹאשׁ	הַגִּבְעָה׃
-தலையை-	-அந்த-குன்றின்
	H1389

யோசுவா தனக்கு மோசே சொன்னபடியே செய்து, அமலேக்கியர்களோடு யுத்தம்செய்தான். மோசேயும், ஆரோனும், ஊர் என்பவனும் மலைமேல் ஏறினார்கள்.

11

וְהָיָה	כַּאֲשֶׁר	יָרִים	מֹשֶׁה	יָדוֹ
-மற்றும்-ஆனது	-என்றபடி-	உயர்த்தும்போது	மோசே	-அவனுடைய-கையை-
H1961			H4872	H3027

וְנָבַר	יִשְׂרָאֵל	וְכַאֲשֶׁר	יָנִיחַ	יָדוֹ
-மற்றும்-வென்றது	இஸ்ரவேல்	-மற்றும்-என்றபடி-	தாழ்த்தியபோது	-அவனுடைய-கையை-
H1396	H3478		H5117	H3027

וְנָבַר	עֲמָלֵק׃
-மற்றும்-வென்றது	அமாலேக்
H1396	H6002

மோசே தன்னுடைய கையை மேலே பிடித்திருக்கும்போது, இஸ்ரவேலர்கள் வெற்றிபெற்றார்கள்; அவன் தன்னுடைய கையைகீழே விடும்போது, அமலேக்கு வெற்றிபெற்றான்.

12

אֶבֶן
-கல்லை-
H0068

וַיִּקְחוּ־
-மற்றும்-எடுத்தார்கள்-
H3947

כִּבְדֵ֖ים
கனமாக
H3515

מֹשֶׁה֙
மோசேயின்
H4872

וְיָדֵ֣י
-மற்றும்-கைகள்-
H3027

עָלֶ֔יהָ
-அதன்-மேல்-

וַיֵּשֶׁב
-மற்றும்-உட்கார்ந்தான்
H3427

תַּחְתָּ֑יו
-அவனுக்கு-கீழே-
H8478

וַיָּשִׂימוּ
-மற்றும்-வைத்தார்கள்

בְּיָדָ֗יו
-அவனது-கைகளில்-
H3027

תָּמְכ֤וּ
தாங்கினார்கள்
H8551

וְחוּר֙
-மற்றும்-கூர்
H2354

וְאַהֲרֹ֣ן
-மற்றும்-ஆரோன்
H0175

וַיְהִ֥י
-மற்றும்-ஆனது
H1961

אֶחָ֖ד
ஒன்று
H0259

מִזֶּ֑ה
-இந்த-பக்கத்திலிருந்து-
H2088

וּמִזֶּ֣ה
-மற்றும்-இந்த-பக்கத்திலிருந்து-
H2088

אֶחָ֔ד
ஒன்று
H0259

מִזֶּ֖ה
-இந்த-பக்கத்திலிருந்து-
H2088

הַשָּׁ֑מֶשׁ׃
-அந்த-சூரியன்
H8121

בֹּ֣א
-செல்வது-
H0935

עַד־
-வரை-
H5704

אֱמוּנָ֖ה
நம்பகமாக
H0530

יָדָ֥יו
-அவனது-கைகள்-
H3027

மோசேயின் கைகள் சோர்ந்துபோனது, அப்பொழுது அவர்கள் ஒரு கல்லைக் கொண்டுவந்து அவன் கீழே வைத்தார்கள்; அதின்மேல் உட்கார்ந்தான்; ஆரோனும், ஊரும் ஒருவன் ஒரு பக்கத்திலும் ஒருவன் மறுபக்கத்திலும் இருந்து, அவனுடைய கைகளைத் தாங்கினார்கள்; இந்த விதமாக அவனுடைய கைகள் சூரியன் மறையும்வரையும் ஒரே நிலையாக இருந்தது.

13

וְאֶת־
-மற்றும்-ஐ-
H0853

עֲמָלֵ֖ק
அமாலேக்கை
H6002

אֶת־
-ஐ-
H0853

יְהוֹשֻׁ֥עַ
யெகோசுவா
H3091

וַיַּחֲלֹ֛שׁ
-மற்றும்-தோற்கடித்தான்
H2522

פ
פ

לְפִי־
-வாயின்-
H6310

עַמּ֑וֹ
-அவனது-மக்களை-

חָֽרֶב׃
-வாளை
H2719

யோசுவா அமலேக்கையும் அவனுடைய மக்களையும் கூர்மையான பட்டயத்தாலே தோற்கடித்தான்.

14

זִכָּרוֹן֙
-நினைவாக-
H2146

זֹ֣את
-இதை-
H2063

כְּתֹ֤ב
எழுது
H3789

מֹשֶׁה֙
மோசே
H4872

אֶל־
-நோக்கி-
H0413

יְהוָ֔ה
யெகோவா
H3068

וַיֹּ֣אמֶר
-மற்றும்-சொன்னார்
H0559

מָחֹ֥ה
-அழிக்க-

כִּי־
-ஏனெனில்-

יְהוֹשֻׁ֖עַ
யெகோசுவாவின்
H3091

בְּאָזְנָ֑יו
-காதுகளில்-
H0241

וְשִׂ֣ים
-மற்றும்-வை

בַּסֵּ֔פֶר
-நூலில்-

הַשָּׁמָ֖יִם׃
-அந்த-வானங்களின்
H8064

מִתַּ֣חַת
-கீழிலிருந்து-
H8478

עֲמָלֵ֔ק
அமாலேக்கின்
H6002

זֵכֶ֥ר
-நினைவை-
H2143

אֶת־
-ஐ-
H0853

אֶמְחֶ֖ה
அழிப்பேன்

பின்பு யெகோவா மோசேயை நோக்கி: “இதை நினைவுகூரும்படி, நீ ஒரு புத்தகத்தில் எழுதி, யோசுவாவின் காதிலே கேட்கும்படி வாசி. அமலேக்கை வானத்தின் கீழே எங்கும் இல்லாதபடி நாசம் செய்வேன்” என்றார்.

15

שְׁמ֑וֹ
-அதன்-பெயரை-
H8034

וַיִּקְרָ֣א
-மற்றும்-அழைத்தான்
H7121

מִזְבֵּ֔חַ
-பலிபீடத்தை-
H4196

מֹשֶׁ֖ה
மோசே
H4872

וַיִּבֶן
-மற்றும்-கட்டினான்
H1129

נִסִּֽי׃
-எனது-கொடி
H3071

יְהוָ֥ה
யெகோவா
H3071

மோசே ஒரு பலிபீடத்தைக் கட்டி, அதற்கு யேகோவாநிசி என்று பெயரிட்டு,

מִלְחָמָה	יְהוָה	כֵּס	עַל־	יַד	כִּי־	וַיֹּאמֶר	16
-போர்-	யா	-சிங்காசனத்தின்-	-மேல்-	-கை-	-ஏனெனில்-	-மற்றும்-சொன்னான்	
H4421	H3050	H3676		H3027		H0559	

פ	דֹּר׃	מִדֹּר	בָּעֲמָלֵק	לַיהוָה
פ	-தலைமுறை-	-தலைமுறையிலிருந்து-	-அமாலேக்கோடு-	-யெகோவாவுக்கு-
	H1755	H1755	H6002	H3068

“அமலேக்கின் கை யெகோவாவுடைய சிங்காசனத்திற்கு விரோதமாக இருந்தபடியால், தலைமுறை தலைமுறைதோறும் அவனுக்கு விரோதமாக யெகோவாவின் யுத்தம் நடக்கும்” என்றான்.

Chapter 18

אֶת	מֹשֶׁה	חֹתֵן	מִדְיָן	כֹּהֵן	יִתְרוֹ	וַיִּשְׁמַע	1
-ஐ-	மோசேயின்	மாமனார்	மீதியானின்	ஆசாரியன்	யித்ரோ	-மற்றும்-கேட்டான்	
H0853	H4872		H4080	H3548	H3503	H8085	

וּלְיִשְׂרָאֵל	לְמֹשֶׁה	אֱלֹהִים	עָשָׂה	אֲשֶׁר	כָּל־
-மற்றும்-இஸ்ரவேலுக்கு	-மோசேக்கு	தேவன்	செய்தார்	அவை	எல்லா-
H3478	H4872	H0430			H3605

יִשְׂרָאֵל	אֶת־	יְהוָה	הוֹצִיא	כִּי־	עַמּוֹ
இஸ்ரவேலை	-ஐ-	யெகோவா	கொண்டுவந்தார்	ஏனெனில்-	-அவனுடைய-மக்களுக்கு
H3478	H0853	H3068	H3318		

מִמִּצְרָיִם׃
-எகிப்திலிருந்து
H4714

தேவன் மோசேக்கும் தமது மக்களாகிய இஸ்ரவேலர்களுக்கும் செய்த யாவையும், யெகோவா இஸ்ரவேலர்களை எகிப்திலிருந்து புறப்படச்செய்ததையும், மீதியானில் ஆசாரியனாக இருந்த மோசேயின் மாமனாகிய எத்திரோ கேள்விப்பட்டபோது,

אֵשֶׁת	צִפֹּרָה	אֶת־	מֹשֶׁה	חֹתֵן	יִתְרוֹ	וַיִּקַּח	2
மனைவி	சிப்போராளை	-ஐ-	மோசேயின்	மாமனார்	யித்ரோ	-மற்றும்-எடுத்தான்	
H0802	H6855	H0853	H4872		H3503	H3947	

שִׁלּוּחֶיהָ׃	אַחַר	מֹשֶׁה
-அவளை-அனுப்பிய	பின்	மோசேயின்
H7964		H4872

மோசேயின் மாமனாகிய எத்திரோ, மோசேயினால் திரும்பி அனுப்பிவிடப்பட்டிருந்த அவனுடைய மனைவியாகிய சிப்போராளையும்,

הָאֶחָד	שֵׁם	אֲשֶׁר	בָּנֶיהָ	שְׁנֵי	וְאֶת		3
-அந்த-ஒருவன்	பெயர்	அவர்களில்	-அவளுடைய-மகன்களை	இரண்டு	-மற்றும்-ஐ-		
H0259	H8034			H8147	H0853		

גֵּרְשֹׁם	כִּי	אָמַר	גֵּר	הָיִיתִי	בְּאֶרֶץ	נָכְרִיָּה׃
கேர்சோம்	ஏனெனில்	சொன்னான்	அந்நியன்	ஆனேன்	-நிலத்தில்	அந்நிய
H1647		H0559	H1616	H1961	H0776	H5237

அவளுடைய இரண்டு மகன்களையும் அழைத்துக்கொண்டு பயணப்பட்டான். “நான் அந்நிய தேசத்திலே பரதேசியானேன்” என்று மோசே சொல்லி, ஒரு மகனுக்குக் கெர்சோம் என்று பெயரிட்டிருந்தான்.

4

אָבִי	אֱלֹהֵי	כִּי־	אֱלִיעֶזֶר	הָאֶחָד	וְשֵׁם
-என்-தகப்பனின்	தேவன்	ஏனெனில்-	எலியேசர்	-அந்த-ஒருவன்	-மற்றும்-பெயர்
H0001	H0430		H0461	H0259	H8034

פַּרְעֹה׃	מֵחֶרֶב	וַיַּצִּלֵנִי	בְּעֶזְרִי
பார்வோனின்	-வாளிலிருந்து	-மற்றும்-விடுவித்தார்-என்னை	-என்-உதவியில்
H6547	H2719	H5337	H5828

“என்னுடைய பிதாவின் தேவன் எனக்குத் துணைநின்று பார்வோனின் பட்டயத்திற்கு என்னைத் தப்புவித்தார்” என்று சொல்லி, மற்றவனுக்கு எலியேசர் என்று பெயரிட்டிருந்தான்.

5

וּבָנָיו	מֹשֶׁה	חֹתֵן	יִתְרוֹ	וַיָּבֹא	
-மற்றும்-அவனுடைய-மகன்கள்	மோசேயின்	மாமனார்	யித்ரோ	-மற்றும்-வந்தான்	
	H4872		H3503	H0935	

הַמִּדְבָּר	אֶל־	מֹשֶׁה	אֶל־	וְאִשְׁתּוֹ
-அந்த-வனாந்தரத்தில்	-நோக்கி-	மோசேயிடம்	-நோக்கி-	-மற்றும்-அவனுடைய-மனைவி
	H0413	H4872	H0413	H0802

הָאֱלֹהִים׃	הַר	שָׁם	חֹנֶה	הוּא	אֲשֶׁר־
-அந்த-தேவனுடைய	மலை	அங்கே	முகாமிட்டிருந்தான்	அவன்	அங்கு-
H0430	H2022	H8033	H2583	H1931	

மோசேயின் மாமனாகிய எத்திரோ மோசேயின் மகன்களோடும் அவனுடைய மனைவியோடும், அவன் முகாமிட்டிருந்த தேவனுடைய மலையினிடத்தில் வனாந்திரத்திற்கு வந்து:

6

יִתְרוֹ	חֹתֲנְךָ	אֲנִי	מֹשֶׁה	אֶל־	וַיֹּאמֶר	
யித்ரோ	-உன்-மாமனார்	நான்	மோசேயிடம்	-நோக்கி-	-மற்றும்-சொன்னான்	
H3503		H0589	H4872	H0413	H0559	

בְּנֶיהָ	וּשְׁנֵי	וְאִשְׁתְּךָ	אֵלֶיךָ	בָּא
-அவளுடைய-மகன்கள்	-மற்றும்-இரண்டு	-மற்றும்-உன்-மனைவி	-உன்னிடம்	வருகிறேன்
	H8147	H0802	H0413	H0935

עִמָּהּ׃
-அவளுடன்

“எத்திரோ என்னும் உம்முடைய மாமனாகிய நானும், உம்முடைய மனைவியும், அவளுடன் அவளுடைய இரண்டு மகன்களும் உம்மிடம் வந்திருக்கிறோம்” என்று மோசேக்குச் சொல்லி அனுப்பினான்.

7

חֹתְנוֹ	לִקְרַאת	מֹשֶׁה	וַיֵּצֵא	
-அவனுடைய-மாமனாரை	-எதிர்கொள்ள	மோசே	-மற்றும்-புறப்பட்டான்	
	H7125	H4872	H3318	

וַיִּשְׁאֲלוּ	לוֹ	וַיִּשַּׁק־	וַיִּשְׁתַּחוּ
-மற்றும்-விசாரித்தார்கள்	-அவனை	-மற்றும்-முத்தமிட்டான்-	-மற்றும்-தாழ்ந்துவணங்கினான்
H7592			H7812

וַיָּבֹאוּ	לְשָׁלוֹם	לְרֵעֵהוּ	אִישׁ־	
-மற்றும்-வந்தார்கள்	-சமாதானத்தை	-அவனுடைய-தோழனுக்கு	ஒவ்வொருவன்-	
H0935	H7965	H7453	H0376	

הָאֹהֱלָה׃
-அந்த-கூடாரத்திற்குள்
H0168

அப்பொழுது மோசே தன்னுடைய மாமனுக்கு எதிராகப்போய், அவனை வணங்கி, முத்தம்செய்தான்; ஒருவரை ஒருவர் சுகசெய்தி விசாரித்துக்கொண்டு, கூடாரத்திற்குள் நுழைந்தார்கள்.

8

אֲשֶׁר כָּל־ אֵת לְחֹתְנוֹ מֹשֶׁה וַיְסַפֵּר
அவை எல்லா- -ஐ- -அவனுடைய-மாமனாருக்கு மோசே -மற்றும்-சொன்னான்
H3605 H0853 H4872

אוֹדֹת עַל וּלְמִצְרַיִם לְפַרְעֹה יְהוָה עָשָׂה
நிமித்தம் -குறித்து- -மற்றும்-எகிப்துக்கு -பார்வோனுக்கு யெகோவா செய்தார்
H0182 H4714 H6547 H3068

בַּדֶּרֶךְ מְצָאָתַם אֲשֶׁר הַתְּלָאָה כָּל־ אֵת יִשְׂרָאֵל
-வழியில் அடைந்தது-அவர்களை அது -அந்த-துன்பத்தை எல்லா- -ஐ- இஸ்ரவேலின்
H1870 H4672 H8513 H3605 H0853 H3478

יְהוָה׃ וַיַּצְּלֵם
யெகோவா -மற்றும்-விடுவித்தார்-அவர்களை
H3068 H5337

பின்பு மோசே யெகோவா இஸ்ரவேலுக்காக பார்வோனுக்கும் எகிப்தியர்களுக்கும் செய்த எல்லாவற்றையும், வழியிலே தங்களுக்கு சம்பவித்த எல்லா வருத்தத்தையும், யெகோவா தங்களை விடுவித்து இரட்சித்ததையும் தன்னுடைய மாமனுக்கு விவரித்துச் சொன்னான்.

9

עָשָׂה אֲשֶׁר־ הַטּוֹבָה כָּל־ עַל יִתְרוֹ וַיִּחַד
செய்தார் அது- -அந்த-நன்மையை எல்லா- -குறித்து- யித்ரோ -மற்றும்-மகிழ்ந்தான்
H3605 H3503 H2302

מִצְרָיִם׃ מִיַּד הִצִּילוֹ אֲשֶׁר לְיִשְׂרָאֵל יְהוָה
எகிப்தின் -கையிலிருந்து விடுவித்தார்-அவனை அதை -இஸ்ரவேலுக்கு யெகோவா
H4714 H3027 H5337 H3478 H3068

யெகோவா இஸ்ரவேலர்களை எகிப்தியர்களின் கைக்குத் தப்புவித்து, அவர்களுக்குச் செய்த எல்லா நன்மைகளையும்குறித்து எத்திரோ சந்தோஷப்பட்டு:

10

הִצִּיל אֲשֶׁר יְהוָה בָּרוּךְ יִתְרוֹ וַיֹּאמֶר
விடுவித்தார் அவர் யெகோவா ஆசீர்வதிக்கப்பட்டவர் யித்ரோ -மற்றும்-சொன்னான்
H5337 H3068 H1288 H3503 H0559

אֲשֶׁר פַּרְעֹה וּמִיַּד מִצְרִים מִיַּד אֶתְכֶם
அவர் பார்வோனின் -மற்றும்-கையிலிருந்து எகிப்தின் -கையிலிருந்து உங்களை
H6547 H3027 H4714 H3027 H0853

מִצְרִים׃ יַד־ מִתַּחַת הָעָם אֶת־ הִצִּיל
எகிப்தின் கை- -கீழிருந்து -அந்த-மக்களை -ஐ- விடுவித்தார்
H4714 H3027 H8478 H0853 H5337

“உங்களை எகிப்தியர்களின் கைக்கும் பார்வோனின் கைக்கும் தப்புவித்து, எகிப்தியர்களுடைய கையின் கீழ் இருந்த மக்களை விடுவித்த யெகோவாவுக்கு ஸ்தோத்திரம்.

11

מִכָּל־ יְהוָה גָּדוֹל כִּי־ יָדַעְתִּי עַתָּה
-எல்லா-தெய்வங்களிலும் யெகோவா பெரியவர் ஏனெனில்- அறிந்தேன் இப்போது
H3605 H3068 H3045 H6258

אֲשֶׁר בַּדָּבָר כִּי הָאֱלֹהִים
அதில் -அந்த-காரியத்தில் ஏனெனில் -அந்த-தெய்வங்களை-விட
H1697 H0430

עֲלֵיהֶם׃ זָדוּ
-அவர்களுக்கு-எதிராக அகந்தையாய்-நடந்தார்கள்
H2102

யெகோவா எல்லா தெய்வங்களையும்விட பெரியவர் என்பதை இப்பொழுது அறிந்திருக்கிறேன்; அவர்கள் ஆணவமாக செய்த காரியத்தில் அவர்களை மேற்கொண்டார்” என்று சொல்லி;

12

עֹלָה	מֹשֶׁה	חֹתֵן	יִתְרוֹ	וַיִּקַּח	
சர்வாங்க-தகனபலி	மோசேயின்	மாமனார்	யித்ரோ	-மற்றும்-எடுத்தான்	
	H4872		H3503	H3947	

זְקֵנֵי	וְכֹל	אַהֲרֹן	וַיָּבֹא	לֵאלֹהִים	וּזְבָחִים
மூப்பர்கள்	-மற்றும்-எல்லா	ஆரோன்	-மற்றும்-வந்தான்	-தேவனுக்கு	-மற்றும்-பலிகளை
H2205	H3605	H0175	H0935	H0430	H2077

לִפְנֵי	מֹשֶׁה	חֹתֵן	עִם־	לֶחֶם	לֶאֱכָל־	יִשְׂרָאֵל
-முன்பாக-	மோசேயின்	மாமனார்	-உடன்-	அப்பம்	-சாப்பிட-	இஸ்ரவேலின்
H6440	H4872			H3899	H0398	H3478

הָאֱלֹהִים׃
-அந்த-தேவனுடைய
H0430

மோசேயின் மாமனாகிய எத்திரோ சர்வாங்கதகனபலியையும் மற்ற பலிகளையும் தேவனுக்குக் கொண்டுவந்து செலுத்தினான். பின்பு ஆரோனும் இஸ்ரவேல் மூப்பர்கள் அனைவரும் வந்து, மோசேயின் மாமனுடனே தேவசமுகத்தில் சாப்பிட்டார்கள்.

13

אֶת־	לִשְׁפֹּט	מֹשֶׁה	וַיֵּשֶׁב	מִמָּחֳרָת	וַיְהִי	
-ஐ-	-நியாயம்தீர்க்க	மோசே	-மற்றும்-உட்கார்ந்தான்	-மறுநாள்	-மற்றும்-ஆனது	
H0853	H8199	H4872	H3427	H4283	H1961	

מִן־	מֹשֶׁה	עַל־	הָעָם	וַיַּעֲמֹד	הָעָם	
-இருந்து-	மோசேயின்	-மேல்-	-அந்த-மக்கள்	-மற்றும்-நின்றார்கள்	-அந்த-மக்களை	
	H4872			H5975		

הָעֶרֶב׃	עַד־	הַבֹּקֶר
-அந்த-மாலைவரை	-வரை-	-அந்த-காலையிலிருந்து
H6153	H5704	H1242

மறுநாள் மோசே மக்களை நியாயம் விசாரிக்க உட்கார்ந்தான்; மக்கள் காலை துவங்கி மாலைவரை மோசேக்கு முன்பாக நின்றார்கள்.

14

עֹשֶׂה	הִוּא	אֲשֶׁר־	כָּל־	אֶת	מֹשֶׁה	חֹתֵן	וַיַּרְא
செய்கிறான்	அவன்	அது-	எல்லா-	-ஐ-	மோசேயின்	மாமனார்	-மற்றும்-கண்டான்
	H1931		H3605	H0853	H4872		H7200

אַתָּה	אֲשֶׁר	הַזֶּה	הַדָּבָר	מָה־	וַיֹּאמֶר	לָעָם
நீ	அது	-இந்த-	-அந்த-காரியம்	என்ன-	-மற்றும்-சொன்னான்	-மக்களுக்கு
		H2088	H1697	H4100	H0559	

וְכָל־	לְבַדֶּךָ	יוֹשֵׁב	אַתָּה	מַדּוּעַ	לָעָם	עֹשֶׂה
-மற்றும்-எல்லா-	-தனியாக	உட்கார்ந்திருக்கிறாய்	நீ	ஏன்	-மக்களுக்கு	செய்கிறாய்
H3605	H0905	H3427		H4069		

עֶרֶב׃	עַד־	בֹּקֶר	מִן־	עָלֶיךָ	נִצָּב	הָעָם
மாலை	-வரை-	காலை	-இருந்து-	-உன்மேல்	நிற்கிறார்கள்	-அந்த-மக்கள்
H6153	H5704	H1242			H5324	

மக்களுக்கு அவன் செய்த யாவையும் மோசேயின் மாமன் கண்டு: “நீர் மக்களுக்குச் செய்கிற இந்தக் காரியம் என்ன? நீர் தனியாக உட்கார்ந்திருக்கவும், மக்கள் எல்லோரும் காலை துவங்கி மாலைவரை உமக்கு முன்பாக நிற்கவும் வேண்டியது ஏன்” என்றான்.

15

וַיֹּאמֶר מֹשֶׁה לְחֹתְנוֹ כִּי־יָבֹא
-மற்றும்-சொன்னான் மோசே -அவனுடைய-மாமனாருக்கு ஏனெனில்- வருகிறார்கள்
H0559 H4872 H0413 H0935

אֵלַי הָעָם לִדְרֹשׁ אֱלֹהִים׃
-என்னிடம் -அந்த-மக்கள் -தேவனிடம்-கேட்க தேவனை
H0413 H1875 H0430

அப்பொழுது மோசே தன்னுடைய மாமனை நோக்கி: “தேவனிடம் விசாரிக்கும்படி மக்கள் என்னிடம் வருகிறார்கள்.

16

כִּי־יִהְיֶה לָהֶם דָּבָר בָּא אֵלַי
ஏனெனில்- இருக்கும் -அவர்களுக்கு காரியம் வருகிறது -என்னிடம்
H1961 H1697 H0935 H0413

וְשָׁפַטְתִּי בֵּין אִישׁ וּבֵין רֵעֵהוּ
-மற்றும்-தீர்ப்பளிக்கிறேன் -இடையே- மனிதனுக்கும் -மற்றும்-இடையே- -அவனுடைய-அயலானுக்கும்
H8199 H0996 H0376 H0996 H7453

וְהוֹדַעְתִּי אֶת־חֻקֵּי הָאֱלֹהִים וְאֶת־תּוֹרֹתָיו׃
-மற்றும்-அறிவிக்கிறேன் -ஐ- கட்டளைகளை -அந்த-தேவனுடைய -மற்றும்-ஐ- -அவருடைய-நியாயப்பிரமாணங்களை
H3045 H0853 H2706 H0430 H0853 H8451

அவர்களுக்கு ஏதாவது காரியம் உண்டானால், என்னிடத்தில் வருகிறார்கள்; நான் அவர்களுக்குள்ள வழக்கைத் தீர்த்து, தேவகட்டளைகளையும் அவருடைய பிரமாணங்களையும் தெரிவிக்கிறேன்” என்றான்.

17

וַיֹּאמֶר חֹתֵן מֹשֶׁה אֵלָיו לֹא־טוֹב
-மற்றும்-சொன்னான் மாமனார் மோசேயின் -அவனுக்கு இல்லை- நல்லது
H0559 H2859 H4872 H0413 H3808 H2896

הַדָּבָר אֲשֶׁר אַתָּה עֹשֶׂה׃
-அந்த-காரியம் அது நீ செய்கிறாய்
H1697

அதற்கு மோசேயின் மாமன்: “நீர் செய்கிற காரியம் நல்லதல்ல;

18

נָבֹל תִּבֹּל גַּם־אַתָּה גַּם־הָעָם הַזֶּה
நிச்சயமாக-வாடுவாய் வாடுவாய் -இவ்வாறு- நீ -இவ்வாறு- -அந்த-மக்கள் -இந்த-
H2088 H5034 H1571 H0859 H1571 H5971 H2088

אֲשֶׁר עִמָּךְ כִּי־כָבֵד מִמְּךָ הַדָּבָר לֹא־תוּכַל עֲשֹׂתֵהוּ לְבַדֶּךָ׃
அவர்கள் -உன்னுடன் ஏனெனில்- கனமான -உன்னிலிருந்து -அந்த-காரியம் இல்லை- செய்ய-அதை -தனியாக
H5973 H3515 H4480 H1697 H3808 H6213 H0905

நீரும் உம்மோடே இருக்கிற மக்களும் களைத்துப்போவீர்கள்; இது உமக்கு மிகவும் பாரமான காரியம்; நீர் ஒருவராக அதைச் செய்ய உம்மாலே முடியாது.

19 עַתָּה שְׁמַע בְּקֹלִי אִיעָצְךָ וִיהִי
இப்போது கேள் -என்-குரலுக்கு ஆலோசனை-கூறுகிறேன்-உனக்கு -மற்றும்-இருப்பார்
H6258 H8085 H3289 H1961

אֱלֹהִים עִמָּךְ יְהִי אַתָּה לָעָם מוּל הָאֱלֹהִים
தேவன் -உன்னுடன் இரு நீ -மக்களுக்கு முன் -அந்த-தேவனுக்கு
H0430 H1961 H0430 H4136 H0430

וְהֵבֵאתָ אַתָּה אֶת־ הַדְּבָרִים אֶל־ הָאֱלֹהִים׃
-மற்றும்-கொண்டுவா நீ -ஐ- -அந்த-காரியங்களை -நோக்கி- -அந்த-தேவனிடம்
H0935 H0853 H1697 H0413 H0430

இப்பொழுது என்னுடைய சொல்லைக்கேளும், உமக்கு ஒரு ஆலோசனை சொல்லுகிறேன்; தேவனும் உம்மோடு இருப்பார், நீர் தேவசந்நிதியிலே மக்களுக்காக இரும்; விசேஷித்தவைகளைத் தேவனிடம் கொண்டுபோய்;

20 וְהִזְהַרְתָּה אֶתְהֶם אֶת־ הַחֻקִּים וְאֶת־
-எச்சரிப்பாய் -மற்றும் அவர்களை -ஐ- -அந்த-கட்டளைகளை -மற்றும்-ஐ-
H0853 H0853 H2706 H0853

וְהוֹדַעְתָּ לָהֶם אֶת־ הַדֶּרֶךְ יֵלְכוּ בָּהּ אֲשֶׁר הַמַּעֲשֶׂה אֶת־ יַעֲשׂוּן׃
-அறிவிப்பாய் -அவர்களுக்கு -ஐ- -அந்த-வழியை நடப்பார்கள் -அதில் அது -அந்த-செயலை -மற்றும்-ஐ- செய்வார்கள்
H3045 H0853 H1870 H3212 H4639 H8451

கட்டளைகளையும் பிரமாணங்களையும் அவர்களுக்கு வெளிப்படுத்தி; அவர்கள் நடக்கவேண்டிய வழியையும், அவர்கள் செய்யவேண்டிய காரியத்தையும் அவர்களுக்குத் தெரியப்படுத்தும்.

21 וְאַתָּה תֶּחֱזֶה מִכָּל־ הָעָם אַנְשֵׁי־
-மற்றும்-நீ தேர்ந்தெடுப்பாய் -எல்லா- -அந்த-மக்களிலிருந்து மனிதர்களை-
H2372 H3605 H0376

חַיִל יִרְאֵי אֱלֹהִים אַנְשֵׁי אֱמֶת שֹׂנְאֵי
திறமையுள்ள பயப்படுகிற தேவனுக்கு மனிதர்கள் உண்மையின் வெறுக்கிற
H2428 H3373 H0430 H0376 H0571 H8130

וְשַׂמְתָּ עֲלֵהֶם שָׂרֵי אַלְפִים שָׂרֵי מֵאוֹת שָׂרֵי חֲמִשִּׁים וְשָׂרֵי
-மற்றும்-வைப்பாய் -அவர்கள்மேல் தலைவர்களை ஆயிரங்களின் பேராசையை -மற்றும்-தலைவர்களை ஐம்பதுகளின் தலைவர்களை நூறுகளின் தலைவர்களை
H1215 H8269 H0505 H8269 H2572 H8269 H3967 H8269

עֲשָׂרֹת׃
பத்துகளின்
H6235

மக்கள் எல்லோருக்குள்ளும் தேவனுக்குப் பயந்தவர்களும் உண்மையுள்ளவர்களும் பொருளாசையை வெறுக்கிறவர்களுமான திறமையுள்ள மனிதர்களைத் தெரிந்துகொண்டு, அவர்களை ஆயிரம்பேருக்குத் தலைவர்களாகவும், நூறுபேருக்குத் தலைவர்களாகவும், ஐம்பதுபேருக்குத் தலைவர்களாகவும், பத்துபேருக்குத் தலைவர்களாகவும் ஏற்படுத்தும்.

22

וְהָיָה
-மற்றும்-ஆகும்
H1961

עֵת
நேரத்தில்
H6256

כָּל־
-எல்லா-
H3605

הָעָם
-அந்த-மக்களை

אֶת־
-ஐ-
H0853

וְשָׁפְטוּ
-மற்றும்-தீர்ப்பளிப்பார்கள்
H8199

וְכָל־
-மற்றும்-எல்லா-
H3605

אֵלֶיךָ
-உன்னிடம்
H0413

יָבִיאוּ
கொண்டுவருவார்கள்
H0935

הַגָּדֹל
-அந்த-பெரிய

הַדָּבָר
-அந்த-காரியம்
H1697

כָּל־
எல்லா-
H3605

וְהַקֵּל
-மற்றும்-எளிதாக்கு
H7043

הֵם
அவர்கள்
H1992

יִשְׁפְּטוּ־
தீர்ப்பளிப்பார்கள்-
H8199

הַקָּטָן
-அந்த-சிறிய

הַדָּבָר
-அந்த-காரியம்
H1697

וְנָשְׂאוּ
-மற்றும்-சுமப்பார்கள்
H5375

אִתָּךְ׃
-உன்னுடன்
H0854

מֵעָלֶיךָ
-உன்மேலிருந்து

அவர்கள் எப்பொழுதும் மக்களை நியாயம் விசாரித்து, பெரிய காரியங்கள் எல்லாவற்றையும் உம்மிடம் கொண்டுவரட்டும், சிறிய காரியங்கள் யாவையும் தாங்களே தீர்க்கட்டும்; இப்படி அவர்கள் உம்மோடு இந்தப் பாரத்தைச் சுமந்தால், உமக்கு இலகுவாக இருக்கும்.

23

וְצִוְּךָ
-மற்றும்-கட்டளையிடுவார்-உனக்கு
H6680

תַּעֲשֶׂה
செய்வாய்

הַזֶּה
-இந்த-
H2088

הַדָּבָר
-அந்த-காரியம்
H1697

אֶת־
-ஐ-
H0853

אִם
ஆனால்

הָעָם
-அந்த-மக்கள்

כָּל־
எல்லா-
H3605

וְגַם
-மற்றும்-இவ்வாறு
H1571

עָמַד
நிலைநிற்க
H5975

וְיָכְלְתָּ
-மற்றும்-உன்னால்-முடியும்
H3201

אֱלֹהִים
தேவன்
H0430

בְּשָׁלוֹם׃
-சமாதானத்தில்
H7965

יָבֹא
வருவார்கள்
H0935

מְקֹמוֹ
இடத்திற்கு
H4725

עַל־
-அவனுடைய-

הַזֶּה
-இந்த-
H2088

இப்படி நீர் செய்வதும், இப்படி தேவன் உமக்குக் கட்டளையிடுவதும் உண்டானால், உம்மாலே சுமக்கமுடியும்; இந்த மக்கள் எல்லோரும் தாங்கள் போகும் இடத்திற்குச் சுகமாகப் போய்ச் சேரலாம்” என்றான்.

24

וַיַּעַשׂ
-மற்றும்-செய்தான்

חֹתְנוֹ
-அவனுடைய-மாமனாரின்

לְקוֹל
-குரலுக்கு

מֹשֶׁה
மோசே
H4872

וַיִּשְׁמַע
-மற்றும்-கேட்டான்
H8085

אָמָר׃
சொன்னான்
H0559

אֲשֶׁר
அவை

כָּל
எல்லா
H3605

மோசே தன்னுடைய மாமனுடைய சொல்லைக்கேட்டு, அவன் சொன்னபடியெல்லாம் செய்தான்.

25

מִכָּל־
-எல்லா-
H3605

חַיִל
திறமையுள்ள
H2428

אַנְשֵׁי־
மனிதர்களை-
H0376

מֹשֶׁה
மோசே
H4872

וַיִּבְחַר
-மற்றும்-தேர்ந்தெடுத்தான்
H0977

עַל־
-மேல்-

רָאשִׁים
தலைவர்களாக

אֹתָם
அவர்களை
H0853

וַיִּתֵּן
-மற்றும்-கொடுத்தான்
H5414

יִשְׂרָאֵל
இஸ்ரவேலிலிருந்து
H3478

שָׂרֵי
தலைவர்கள்
H8269

מֵאֹות
நூறுகளின்
H3967

שָׂרֵי
தலைவர்கள்
H8269

אֲלָפִים
ஆயிரங்களின்
H0505

שָׂרֵי
தலைவர்கள்
H8269

הָעָם
-அந்த-மக்கள்மேல்

עֲשָׂרֹת׃
பத்துகளின்
H6235

וְשָׂרֵי
-மற்றும்-தலைவர்கள்
H8269

חֲמִשִּׁים
ஐம்பதுகளின்
H2572

மோசே இஸ்ரவேலர்கள் எல்லோரிலும் திறமையுள்ள மனிதர்களைத் தெரிந்துகொண்டு, அவர்களை ஆயிரம்பேருக்குத் தலைவர்களாகவும், நூறுபேருக்குத் தலைவர்களாகவும், ஐம்பதுபேருக்குத் தலைவர்களாகவும், பத்துபேருக்குத் தலைவர்களாகவும் மக்கள்மேல் தலைவர்களாக்கினான்.

26 וְשָׁפְטוּ אֶת־ עֵת בְּכָל־ הָעָם אֶת־ וְשָׁפְטוּ
-ஐ- நேரத்தில் -எல்லா- -அந்த-மக்களை -ஐ- -மற்றும்-தீர்ப்பளித்தார்கள்
H0853 H6256 H3605 H0853 H8199

מֹשֶׁה אֶל־ יְבִיאוּן הַקָּשֶׁה הַדָּבָר
மோசேயிடம் -நோக்கி- கொண்டுவருவார்கள் -அந்த-கடினமான -அந்த-காரியம்
H4872 H0413 H0935 H7186 H1697

:הֵם יְשָׁפְטוּ הַקָּטֹן הַדָּבָר וְכָל־
அவர்கள் தீர்ப்பளிப்பார்கள் -அந்த-சிறிய -அந்த-காரியம் -மற்றும்-எல்லா-
H1992 H8199 H1697 H3605

அவர்கள் எப்பொழுதும் மக்களை நியாயம் விசாரித்தார்கள்; வருத்தமான காரியங்களைமட்டும் மோசேயிடம் கொண்டுவந்தார்கள்; சிறிய காரியங்களையெல்லாம் தாங்களே தீர்த்தார்கள்.

27 וַיֵּלֶךְ חֹתְנוֹ אֶת־ מֹשֶׁה וַיְשַׁלַּח
-மற்றும்-சென்றான் -அவனுடைய-மாமனாரை -ஐ- மோசே -மற்றும்-அனுப்பினான்
H3212 H0853 H4872 H7971

פ :אַרְצוֹ אֶל־ לוֹ
— -அவனுடைய-நிலத்திற்கு -நோக்கி- -அவனுக்கு
H0776 H0413

பின்பு மோசே தன்னுடைய மாமனை அனுப்பிவிட்டான்; அவன் திரும்பத் தன்னுடைய தேசத்திற்குப் போய்விட்டான்.

Chapter 19

1 מֵאֶרֶץ יִשְׂרָאֵל בְּנֵי־ לְצֵאת הַשְּׁלִישִׁי בַּחֹדֶשׁ
-நிலத்திலிருந்து இஸ்ரவேலின் மக்கள்- -புறப்பட்ட -அந்த-மூன்றாவது -மாதத்தில்
H0776 H3478 H3318 H7992 H2320

:סִינָי מִדְבַּר בָּאוּ הַזֶּה בַּיּוֹם מִצְרָיִם
சீனாயின் வனாந்தரம் வந்தார்கள் -இந்த- -நாளில் எகிப்தின்
H5514 H0935 H2088 H3117 H4714

இஸ்ரவேல் மக்கள் எகிப்து தேசத்திலிருந்து புறப்பட்ட மூன்றாம் மாதம் முதலாம் நாளிலே, சீனாய் வனாந்திரத்திற்கு வந்துசேர்ந்தார்கள்.

2 סִינַי מִדְבַּר וַיִּבְאוּ מֵרְפִידִים וַיִּסְעוּ
சீனாயின் வனாந்தரம் -மற்றும்-வந்தார்கள் -ரெப்பீதீமிலிருந்து -மற்றும்-புறப்பட்டார்கள்
H5514 H0935 H7508 H5265

יִשְׂרָאֵל שָׁם וַיִּחַן בַּמִּדְבָּר וַיִּחֲנוּ
இஸ்ரவேல் அங்கே -மற்றும்-பாளயமிட்டான்- -வனாந்தரத்தில் -மற்றும்-பாளயமிட்டார்கள்
H3478 H8033 H2583 H2583

:הָהָר נֶגֶד
-அந்த-மலையின் எதிராக
H2022 H5048

அவர்கள் ரெவிதீமிலிருந்து பயணம் புறப்பட்டு, சீனாய் வனாந்திரத்திற்கு வந்து, அந்த வனாந்திரத்தில் முகாமிட்டார்கள்; இஸ்ரவேலர்கள் அங்கே மலைக்கு எதிராக முகாமிட்டார்கள்.

3

וַיִּקְרָא	הָאֱלֹהִים	אֵל־	עָלָה	וּמֹשֶׁה	
-மற்றும்-அழைத்தார்	-அந்த-தேவனிடம்	-நோக்கி-	ஏறினான்	-மற்றும்-மோசே	
H7121	H0430	H0413	H5927	H4872	

כֹּה	לֵאמֹר	הָהָר	מִן־	יְהוָה	אֵלָיו
இவ்வாறு	-சொல்லி-	-அந்த-மலையிலிருந்து	-இருந்து-	யெகோவா	-அவனுக்கு
H3541	H0559	H2022		H3068	H0413

יִשְׂרָאֵל׃	לִבְנֵי	וְתַגֵּיד	יַעֲקֹב	לְבֵית	תֹּאמַר
இஸ்ரவேலின்	-மக்களுக்கு	-மற்றும்-அறிவிப்பாய்	யாக்கோபின்	-வீட்டிற்கு	சொல்வாய்
H3478		H5046	H3290		H0559

மோசே தேவனிடம் ஏறிப்போனான்; யெகோவா மலையிலிருந்து அவனைக்கூப்பிட்டு: “நீ யாக்கோபு வம்சத்தார்களுக்குச் சொல்லவும், இஸ்ரவேல் மக்களுக்கு அறிவிக்கவும் வேண்டியது என்னவென்றால்,

4

אֶתְכֶם׃	וָאֶשָּׂא	לְמִצְרָיִם	עָשִׂיתִי	אֲשֶׁר	רְאִיתֶם	אַתֶּם
உங்களை	-மற்றும்-சுமந்தேன்	-எகிப்துக்கு	செய்தேன்	அவை	கண்டீர்கள்	நீங்கள்
H0853	H5375	H4714			H7200	

אֵלָי׃	אֶתְכֶם	וָאָבִא	נְשָׁרִים	כַּנְפֵי	עַל־
-என்னிடம்	உங்களை	-மற்றும்-கொண்டுவந்தேன்	கழுகுகளின்	இறக்கைகளின்	-மேல்-
H0413	H0853	H0935	H5404	H3671	

நான் எகிப்தியர்களுக்குச் செய்ததையும், நான் உங்களைக் கழுகுகளுடைய இறக்கைகளின்மேல் சுமந்து, உங்களை என் அருகிலே சேர்த்துக்கொண்டதையும், நீங்கள் கண்டிருக்கிறீர்கள்.

5

וּשְׁמַרְתֶּם	בְּקֹלִי	תִּשְׁמְעוּ	שָׁמוֹעַ	אִם־	וְעַתָּה	
-மற்றும்-காப்பீர்கள்	-என்-குரலுக்கு	கேட்பீர்கள்	கேட்பதில்-	ஆனால்-	-மற்றும்-இப்போது	
H8104		H8085	H8085		H6258	

מִכָּל־	סְגֻלָּה	לִי	וִהְיִיתֶם	בְּרִיתִי	אֶת־	
-எல்லா-	உடைமையாக	-எனக்கு	-மற்றும்-ஆவீர்கள்	-என்-உடன்படிக்கையை	-ஐ-	
H3605	H5459		H1961	H1285	H0853	

הָאָרֶץ׃	כָּל־	לִי	כִּי־	הָעַמִּים
-அந்த-பூமி	எல்லா-	-எனக்கு	ஏனெனில்-	-அந்த-மக்களிலிருந்து
H0776	H3605			

இப்பொழுது நீங்கள் என்னுடைய வாக்கை உள்ளபடி கேட்டு, என்னுடைய உடன்படிக்கையைக் கைக்கொள்வீர்களானால், எல்லா மக்களையும்விட நீங்களே எனக்கு சிறந்த மக்களாக இருப்பீர்கள்; பூமியெல்லாம் என்னுடையது.

6

וְגוֹי	כֹּהֲנִים	מַמְלֶכֶת	לִי	תִּהְיוּ־	וְאַתֶּם	
-மற்றும்-இனம்	ஆசாரியர்களின்	இராஜ்யம்	-எனக்கு	ஆவீர்கள்-	-மற்றும்-நீங்கள்	
	H3548	H4467		H1961		

בְּנֵי	אֶל־	תְּדַבֵּר	אֲשֶׁר	הַדְּבָרִים	אֵלֶּה	קָדוֹשׁ
மக்கள்-	-நோக்கி-	பேசுவாய்	அவை	-அந்த-வார்த்தைகள்	இவை	பரிசுத்த
	H0413	H1696		H1697	H0428	H6918

יִשְׂרָאֵל׃
இஸ்ரவேலின்
H3478

நீங்கள் எனக்கு ஆசாரிய ராஜ்ஜியமும் பரிசுத்த தேசமுமாக இருப்பீர்கள் என்று நீ இஸ்ரவேல் மக்களோடு சொல்லவேண்டிய வார்த்தைகள்” என்றார்.

7

הָעָם	לִזְקֵנֵי	וַיִּקְרָא	מֹשֶׁה	וַיָּבֹא
-அந்த-மக்களின்	-மூப்பர்களுக்கு	-மற்றும்-அழைத்தான்	மோசே	-மற்றும்-வந்தான்
	H2205	H7121	H4872	H0935

הָאֵלֶּה	הַדְּבָרִים	כָּל־	אֶת	לִפְנֵיהֶם	וַיָּשֶׂם
-இந்த-	-அந்த-வார்த்தைகளை	எல்லா-	-ஐ-	-அவர்கள்-முன்பாக	-மற்றும்-வைத்தான்
H0428	H1697	H3605	H0853	H6440	

יְהוָה׃	צִוָּהוּ	אֲשֶׁר
யெகோவா	கட்டளையிட்டார்-அவனுக்கு	அவை
H3068	H6680	

மோசே வந்து மக்களின் மூப்பர்களை அழைத்து, யெகோவா தனக்குக் கற்பித்த வார்த்தைகளையெல்லாம் அவர்களுக்கு முன்பாகச் சொன்னான்.

8

וַיֹּאמְרוּ	יַחְדָּו	הָעָם	כָּל־	וַיַּעֲנוּ
-மற்றும்-சொன்னார்கள்	ஒன்றாக	-அந்த-மக்கள்	எல்லா-	-மற்றும்-பதிலளித்தார்கள்
H0559			H3605	

אֵת־	מֹשֶׁה	וַיָּשֶׁב	נַעֲשֶׂה	יְהוָה	דִּבֶּר	אֲשֶׁר־	כָּל
-ஐ-	மோசே	-மற்றும்-திருப்பினான்	செய்வோம்	யெகோவா	பேசினார்	அது-	எல்லா
H0853	H4872	H7725		H3068	H1696		H3605

יְהוָה׃	אֶל־	הָעָם	דִּבְרֵי
யெகோவாவிடம்	-நோக்கி-	-அந்த-மக்களின்	வார்த்தைகளை
H3068	H0413		H1697

அதற்கு மக்கள் எல்லோரும் ஒன்றாக, “யெகோவா சொன்னவைகளையெல்லாம் செய்வோம் என்று மறுமொழி சொன்னார்கள். மக்கள் சொன்ன வார்த்தைகளை மோசே யெகோவாவிடம் தெரிவித்தான்.

9

בָּא	אָנֹכִי	הִנֵּה	מֹשֶׁה	אֶל־	יְהוָה	וַיֹּאמֶר
வருகிறேன்	நான்	இதோ	மோசேயிடம்	-நோக்கி-	யெகோவா	-மற்றும்-சொன்னார்
H0935	H0595	H2009	H4872	H0413	H3068	H0559

הָעָם	יִשְׁמַע	בְּעַבֻּר	הֶעָנָן	בְּעַב	אֵלֶיךָ
-அந்த-மக்கள்	கேட்பார்கள்	பொருட்டு	-அந்த-மேகத்தின்	-அடர்த்தியில்	-உன்னிடம்
	H8085	H5668	H6051	H5645	H0413

יַאֲמִינוּ	בְּךָ	וְגַם־	עִמָּךְ	בְּדַבְּרִי	
நம்புவார்கள்	-உன்னில்	-மற்றும்-இவ்வாறு-	-உன்னுடன்	-நான்-பேசுகிறதில்	
H0539		H1571		H1696	

הָעָם	דִּבְרֵי	אֵת־	מֹשֶׁה	וַיַּגֶּד	לְעוֹלָם	
-அந்த-மக்களின்	வார்த்தைகளை	-ஐ-	மோசே	-மற்றும்-அறிவித்தான்	-என்றென்றும்	
	H1697	H0853	H4872	H5046	H5769	

יְהוָה׃	אֶל־
யெகோவாவிடம்	-நோக்கி-
H3068	H0413

அப்பொழுது யெகோவா மோசேயை நோக்கி: “நான் உன்னோடு பேசும்போது மக்கள் கேட்டு, உன்னை என்றைக்கும் விசுவாசிக்கும்படி, நான் கார்மேகத்தில் உன்னிடம் வருவேன்” என்றார். மக்கள் சொன்ன வார்த்தைகளை மோசே யெகோவாவுக்குச் சொன்னான்.

10

אֶל־	לֵךְ	מֹשֶׁה	אֶל־	יְהוָה	וַיֹּאמֶר
-நோக்கி-	போ	மோசேயிடம்	-நோக்கி-	யெகோவா	-மற்றும்-சொன்னார்
H0413	H3212	H4872	H0413	H3068	H0559

וּמָחָר	הַיּוֹם	וְקִדַּשְׁתָּם		הָעָם
-மற்றும்-நாளை	-இந்த-நாள்	-மற்றும்-பரிசுத்தப்படுத்துவாய்		-அந்த-மக்களிடம்
H4279	H3117	H6942		

שִׂמְלֹתָם׃		וְכִבְּסוּ
-அவர்களுடைய-ஆடைகளை		-மற்றும்-தோய்ப்பார்கள்
H8071		H3526

பின்னும் யெகோவா மோசேயை நோக்கி: “நீ மக்களிடம் போய், இன்றைக்கும் நாளைக்கும் அவர்களைப் பரிசுத்தப்படுத்து; அவர்கள் தங்கள் ஆடைகளைத் துவைத்து,

11

בַּיּוֹם	כִּי	הַשְּׁלִשִׁי	לַיּוֹם	נְכֹנִים	וְהָיוּ	
-நாளில்	ஏனெனில்	-அந்த-மூன்றாவது	-நாளுக்கு	தயாராக	-மற்றும்-இருப்பார்கள்	
H3117		H7992	H3117		H1961	

הָעָם	כֹּל־	לְעֵינֵי	יְהוָה	יֵרֵד	הַשְּׁלִשִׁי	
-அந்த-மக்களின்	எல்லா-	-கண்களுக்கு	யெகோவா	இறங்குவார்	-அந்த-மூன்றாவது	
	H3605		H3068	H3381	H7992	

סִינָי׃	הַר	עַל־
சீனாயின்	மலை	-மேல்-
H5514	H2022	

மூன்றாம் நாளுக்கு ஆயத்தப்பட்டிருக்கவேண்டும்; மூன்றாம் நாளில் யெகோவா எல்லா மக்களுக்கும் வெளிப்படையாக சீனாய் மலையின்மேல் இறங்குவார்.

12

לֵאמֹר	סָבִיב	הָעָם	אֶת־	וְהִגְבַּלְתָּ	
-சொல்லி-	சுற்றிலும்	-அந்த-மக்களை	-ஐ-	-மற்றும்-எல்லை-அமைப்பாய்	
H0559	H5439		H0853	H1379	

בְּקָצֵהוּ	וְנִגַּעַ	בָּהָר	עֲלוֹת	לָכֶם	הִשָּׁמְרוּ
-அதன்-அங்கத்தில்	-மற்றும்-தொடுவது	-மலையில்	ஏறுவது	-உங்களுக்கு	எச்சரிக்கையாக
	H5060	H2022	H5927		H8104

יוּמָת׃	מוֹת	בָּהָר	הַנֹּגֵעַ	כֹּל־
சாகுவான்	சாகுவதில்-	-மலையில்	-அந்த-தொடுகிறவன்	எல்லா-
H4191	H4191	H2022	H5060	H3605

மலையைச்சுற்றிலும் நீ ஒரு எல்லையைக் குறித்து, மக்கள் மலையில் ஏறாதபடியும், அதின் அடிவாரத்தைத் தொடாதபடியும் எச்சரிக்கையாக இருங்கள் என்று அவர்களுக்குச் சொல்; மலையைத் தொடுகிறவன் எவனும் நிச்சயமாகவே கொல்லப்படுவான்.

13

סָקוֹל	כִּי־	יָד	בּוֹ	תִּגַּע	לֹא־	
கல்லெறியப்படுவதில்-	ஏனெனில்-	கை	-அதில்	தொடும்	இல்லை-	
H5619		H3027		H5060	H3808	

בְּהֵמָה	אִם־	יִיָּרֶה	יָרֶה	אוֹ־	יִסָּקֵל
மிருகம்	ஆனால்-	எய்யப்படுவான்	எய்யப்படுவதில்-	அல்லது-	கல்லெறியப்படுவான்
H0929					H5619

הֵמָּה	הַיֹּבֵל	בִּמְשֹׁךְ	יִחְיֶה	לֹא	אִישׁ	אִם־
அவர்கள்	-அந்த-எக்காளத்தை	-இழுக்கிறதில்	வாழ்வான்	இல்லை-	மனிதன்	ஆனால்-
H1992	H3104	H4900	H2421	H3808	H0376	

בָּהָר׃	יַעֲלוּ
-மலையில்	ஏறுவார்கள்
H2022	H5927

ஒரு கையும் அதைத் தொடலாகாது; தொட்டால், நிச்சயமாகக் கல்லெறியப்பட்டு, அல்லது வில் எய்யப்பட்டுச் சாகவேண்டும்; மிருகமானாலும் சரி, மனிதனானாலும் சரி, உயிரோடு வைக்கப்படலாகாது; எக்காளம் நெடுந்தொனியாகத் தொனிக்கும்போது, அவர்கள் மலையின் அடிவாரத்தில் வரவேண்டும்” என்றார்.

14 וַיֵּ֣רֶד מֹשֶׁ֗ה מִן־הָהָר֙ אֶל־הָעָ֔ם וַיְקַדֵּ֖שׁ אֶת־הָעָ֑ם וַיְכַבְּס֖וּ שִׂמְלֹתָֽם׃

וַיֵּ֣רֶד	מֹשֶׁ֗ה	מִן־	הָהָר֙	אֶל־	הָעָ֔ם	וַיְקַדֵּ֖שׁ	אֶת־
-மற்றும்-இறங்கினான்	மோசே	-இருந்து-	-அந்த-மலையிலிருந்து	-நோக்கி-	-அந்த-மக்களிடம்	-மற்றும்-பரிசுத்தப்படுத்தினான்	-ஐ-
H3381	H4872		H2022	H0413		H6942	H0853

הָעָ֑ם	וַיְכַבְּס֖וּ	שִׂמְלֹתָֽם׃	
-அந்த-மக்களை	-மற்றும்-தோய்த்தார்கள்	-அவர்களுடைய-ஆடைகளை	
	H3526	H8071	

மோசே மலையிலிருந்து இறங்கி, மக்களிடம் வந்து, அவர்களைப் பரிசுத்தப்படுத்தினான்; அவர்கள் தங்களுடைய ஆடைகளைத் துவைத்தார்கள்.

15 וַיֹּ֣אמֶר֮ אֶל־הָעָם֒ הֱי֣וּ נְכֹנִ֔ים לִשְׁלֹ֖שֶׁת יָמִ֑ים אַל־תִּגְּשׁ֖וּ אֶל־אִשָּֽׁה׃

וַיֹּ֣אמֶר֮	אֶל־	הָעָם֒	הֱי֣וּ	נְכֹנִ֔ים	לִשְׁלֹ֖שֶׁת	יָמִ֑ים	אַל־	תִּגְּשׁ֖וּ
-மற்றும்-சொன்னான்	-நோக்கி-	-அந்த-மக்களிடம்	இருங்கள்	தயாராக	-மூன்றுக்கு	நாட்கள்	வேண்டாம்-	நெருங்காதீர்கள்
H0559	H0413		H1961		H7969	H3117	H0408	H5066

אֶל־	אִשָּׁה׃	
-நோக்கி-	பெண்ணை	
H0413	H0802	

அவன் மக்களை நோக்கி: “மூன்றாம் நாளுக்கு ஆயத்தப்பட்டிருங்கள், மனைவியிடம் சேராமல் இருங்கள்” என்றான்.

16 וַיְהִי֙ בַּיּ֣וֹם הַשְּׁלִישִׁ֔י בִּהְיֹ֖ת הַבֹּ֑קֶר וַיְהִי֩ קֹלֹ֨ת וּבְרָקִ֜ים וְעָנָ֤ן כָּבֵד֙ עַל־הָהָ֔ר וְקֹ֥ל שֹׁפָ֖ר חָזָ֣ק מְאֹ֑ד וַיֶּחֱרַ֣ד כָּל־הָעָ֔ם אֲשֶׁ֖ר בַּמַּחֲנֶֽה׃

וַיְהִי֙	בַּיּ֣וֹם	הַשְּׁלִישִׁ֔י	בִּהְיֹ֖ת	הַבֹּ֑קֶר	וַיְהִי֩	קֹלֹ֨ת	וּבְרָקִ֜ים	וְעָנָ֤ן	כָּבֵד֙	עַל־	הָהָ֔ר	וְקֹ֥ל	שֹׁפָ֖ר
-மற்றும்-ஆனது	-நாளில்	-அந்த-மூன்றாவது	-ஆகிறதில்	-அந்த-காலை	-மற்றும்-ஆனது	இடிகள்	-மற்றும்-மின்னல்கள்	-மற்றும்-மேகம்	கனமான	-மேல்-	-அந்த-மலையின்	-மற்றும்-ஒலி	
H1961	H3117	H7992	H1961	H1242	H1961			H6051	H3515		H2022		

חָזָ֣ק	מְאֹ֑ד	וַיֶּחֱרַ֣ד	כָּל־	הָעָ֔ם	אֲשֶׁ֖ר	בַּמַּחֲנֶֽה׃	
வலிமையான	மிகவும்	-மற்றும்-நடுங்கினார்கள்	எல்லா-	-அந்த-மக்கள்	அவர்கள்	-பாளயத்தில்	
H2389	H3966	H2729	H3605			H4264	

மூன்றாம் நாள் அதிகாலையில் இடிமுழக்கங்களும் மின்னல்களும், மலையின்மேல் கார்மேகமும் மகா பலத்த எக்காள சத்தமும் உண்டானது; முகாமிலிருந்த மக்கள் எல்லோரும் நடுங்கினார்கள்.

17 וַיּוֹצֵ֤א מֹשֶׁה֙ אֶת־הָעָ֔ם לִקְרַ֖את הָאֱלֹהִ֑ים וַיִּתְיַצְּב֖וּ בְּתַחְתִּ֥ית הָהָֽר׃

וַיּוֹצֵ֤א	מֹשֶׁה֙	אֶת־	הָעָ֔ם	לִקְרַ֖את	הָאֱלֹהִ֑ים	וַיִּתְיַצְּב֖וּ	מִן־	הַמַּחֲנֶה֙	
-மற்றும்-கொண்டுவந்தான்	மோசே	-ஐ-	-அந்த-மக்களை	-எதிர்கொள்ள		-மற்றும்-நிலையூரினார்கள்	-இருந்து-	-அந்த-பாளயத்திலிருந்து	
H3318	H4872	H0853		H7125	H0430	H3320		H4264	

הָאֱלֹהִ֑ים	בְּתַחְתִּ֥ית	הָהָֽר׃	
-அந்த-தேவனை	-அடிவாரத்தில்	-அந்த-மலையின்	
H0430	H8482	H2022	

அப்பொழுது மக்கள் தேவனுக்கு எதிராகபோக, மோசே அவர்களை முகாமிலிருந்து புறப்படச்செய்தான்; அவர்கள் மலையின் அடிவாரத்தில் நின்றார்கள்.

18

יָרַד	אֲשֶׁר	מִפְּנֵי	כֻּלּוֹ	עָשַׁן	סִינַי	וְהַר
இறங்கினார்	அது	-முன்பாக-	-அதன்-முழுவதும்	புகைந்தது	சீனாயின்	-மற்றும்-மலை
H3381		H6440	H3605	H6225	H5514	H2022

כְּעֶשֶׁן	עֲשָׁנוֹ	וַיַּעַל	בָּאֵשׁ	יְהוָה	עָלָיו	
-புகையைப்போல்	-அதன்-புகை	-மற்றும்-ஏறினது	-நெருப்பில்	யெகோவா	-அதன்மேல்	
H6227	H6227	H5927	H0784	H3068		

מְאֹד׃	הָהָר	כָּל־	וַיֶּחֱרַד	הַכִּבְשָׁן
மிகவும்	-அந்த-மலை	எல்லா-	-மற்றும்-நடுங்கினது	-அந்த-உலையின்
H3966	H2022	H3605	H2729	H3536

யெகோவா சீனாய்மலையின்மேல் அக்கினியில் இறங்கியதால், அது முழுவதும் புகைக்காடாக இருந்தது; அந்தப் புகை சூளையின் புகையைப்போல எழும்பியது; மலை முழுவதும் மிகவும் அதிர்ந்தது.

19

וְחָזֵק	הוֹלֵךְ	הַשּׁוֹפָר	קוֹל	וַיְהִי	
-மற்றும்-வலிமையாகிறது	போகிறது	-அந்த-எக்காளத்தின்	ஒலி	-மற்றும்-ஆனது	
H2390	H1980	H7782		H1961	

בְּקוֹל׃	יַעֲנֶנּוּ	וְהָאֱלֹהִים	יְדַבֵּר	מֹשֶׁה	מְאֹד
-குரலில்	பதிலளிப்பார்-அவனுக்கு	-மற்றும்-அந்த-தேவன்	பேசுவான்	மோசே	மிகவும்
		H0430	H1696	H4872	H3966

எக்காளசத்தம் வரவர மிகவும் பலமாகத் தொனித்தது; மோசே பேசினான்; தேவன் அவனுக்கு வாக்கினால் மறுமொழி கொடுத்தார்.

20

רֹאשׁ	אֶל־	סִינַי	הַר	עַל־	יְהוָה	וַיֵּרֶד	
சிகரம்	-நோக்கி-	சீனாயின்	மலை	-மேல்-	யெகோவா	-மற்றும்-இறங்கினார்	
	H0413	H5514	H2022		H3068	H3381	

רֹאשׁ	אֶל־	לְמֹשֶׁה	יְהוָה	וַיִּקְרָא	הָהָר
சிகரம்	-நோக்கி-	-மோசேயை	யெகோவா	-மற்றும்-அழைத்தார்	-அந்த-மலையின்
	H0413	H4872	H3068	H7121	H2022

מֹשֶׁה׃	וַיַּעַל		הָהָר
மோசே	-மற்றும்-ஏறினான்		-அந்த-மலையின்
H4872	H5927		H2022

யெகோவா சீனாய்மலையிலுள்ள உச்சியில் இறங்கினபோது, யெகோவா மோசேயை மலையின் உச்சியில் வரவழைத்தார்; மோசே ஏறிப்போனான்.

21

בָּעָם	הָעֵד	רֵד	מֹשֶׁה	אֶל־	יְהוָה	וַיֹּאמֶר	
-மக்களிடம்	எச்சரி	இறங்கு	மோசேயிடம்	-நோக்கி-	யெகோவா	-மற்றும்-சொன்னார்	
		H3381	H4872	H0413	H3068	H0559	

וְנָפַל	לִרְאוֹת	יְהוָה	אֶל־	יֶהֱרְסוּ	פֶּן־	
-மற்றும்-வீழ்வார்கள்	-பார்க்க	யெகோவாவிடம்	-நோக்கி-	தகர்ப்பார்கள்	அல்லது-	
H5307	H7200	H3068	H0413	H2040	H6435	

רָב׃	מִמֶּנּוּ	
பலர்	-அவர்களிலிருந்து	

அப்பொழுது யெகோவா மோசேயை நோக்கி: “மக்கள் பார்ப்பதற்கு எல்லையைக் கடந்து கர்த்தரிடம் வராதபடியும், அவர்களில் அநேகர் அழிந்துபோகாதபடியும், நீ இறங்கிப்போய், அவர்களை உறுதியாக எச்சரி.

22 וְגַם הַכֹּהֲנִים הַנִּגָּשִׁים אֶל־יְהוָה
–மற்றும்–இவ்வாறு –அந்த–ஆசாரியர்கள் –அந்த–நெருங்குகிற –நோக்கி– யெகோவாவிடம்
H1571 H3548 H5066 H0413 H3068

יִתְקַדָּשׁוּ פֶּן־יִפְרֹץ בָּהֶם יְהוָה׃
பரிசுத்தப்படுத்துவார்கள் அல்லது– புறப்படுவார் –அவர்களிடம் யெகோவா
H6942 H6435 H6555 H3068

யெகோவாவின் சமுகத்தில் வருகிற ஆசாரியர்களும், யெகோவா தங்களை அழிக்காதபடி, தங்களைப் பரிசுத்தப்படுத்திக்கொள்ளவேண்டும்” என்றார்.

23 וַיֹּאמֶר מֹשֶׁה אֶל־יְהוָה לֹא־יוּכַל
–மற்றும்–சொன்னான் மோசே –நோக்கி– யெகோவாவிடம் இல்லை– முடியாது
H0559 H4872 H0413 H3068 H3808 H3201

הָעָם לַעֲלֹת אֶל־הַר סִינָי כִּי־אַתָּה הַעֵדֹתָה
அந்த–மக்கள் –ஏறுவதற்கு –நோக்கி– அந்த–மலை சீனாயின் ஏனெனில்– நீ எச்சரித்தாய்
H0853 H1379 H0559 H0413 H5927 H2022 H5514

בָּנוּ לֵאמֹר הַגְבֵּל אֶת־הָהָר וְקִדַּשְׁתּוֹ׃
–எங்களை –சொல்லி– எல்லை–அமை –ஐ– அந்த–மலையை –மற்றும்–பரிசுத்தப்படுத்துவாய்–அதை
H6942 H2022 H0853 H1379 H0559

அப்பொழுது மோசே யெகோவாவை நோக்கி: “மலையைச் சுற்றிலும் எல்லையைக் குறித்து, அதைப் பரிசுத்தப்படுத்துங்கள் என்று தேவரீர் எங்களை உறுதியாக எச்சரித்திருக்கிறீர்; ஆகையால், மக்கள் சீனாய்மலையின்மேல் ஏறிவரமாட்டார்கள்” என்றான்.

24 וַיֹּאמֶר אֵלָיו יְהוָה לְךָ־רֵד וְעָלִיתָ אַתָּה
–மற்றும்–சொன்னார் –அவனுக்கு யெகோவா போ– இறங்கு –மற்றும்–ஏறுவாய் நீ
H0559 H0413 H3068 H3212 H3381 H5927

וְאַהֲרֹן עִמָּךְ וְהַכֹּהֲנִים וְהָעָם אַל־יֶהֶרְסוּ לַעֲלֹת אֶל־יְהוָה פֶּן־יִפְרָץ בָּם׃
–மற்றும்–ஆரோன் –உன்னுடன் –மற்றும்–அந்த–ஆசாரியர்கள் –மற்றும்–அந்த–மக்கள் வேண்டாம்– தகர்ப்பார்கள் –ஏறுவதற்கு –நோக்கி– யெகோவாவிடம் அல்லது– –அவர்களிடம் புறப்படுவார்–
H0175 H3548 H0408 H2040 H5927 H0413 H3068 H6435 H6555

யெகோவா மோசேயை நோக்கி: “நீ இறங்கிப்போ; பின்பு நீயும் ஆரோனும் கூடி ஏறிவாருங்கள்; ஆசாரியர்களும், மக்களும், யெகோவா தங்களை அழிக்காதபடி, எல்லையைக் கடந்து யெகோவாவிடம் வராமல் இருக்கவேண்டும்” என்றார்.

25 וַיֵּרֶד מֹשֶׁה אֶל־הָעָם וַיֹּאמֶר אֲלֵהֶם׃ ס
–மற்றும்–இறங்கினான் மோசே –நோக்கி– அந்த–மக்களிடம் –மற்றும்–சொன்னான் –அவர்களுக்கு —
H0559 H0413 H4872 H3381

அப்படியே மோசே இறங்கி மக்களிடம் போய், அதை அவர்களுக்குச் சொன்னான்.

Chapter 20

1 וַיְדַבֵּר אֱלֹהִים אֵת כָּל־הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה לֵאמֹר׃
-மற்றும்-பேசினார் தேவன் -ஐ- எல்லா- -அந்த-வார்த்தைகளை -இந்த- -சொல்லி-
H1696 H0430 H0853 H3605 H1697 H0428 H0559

ס
—

தேவன் பேசிச் சொல்லிய எல்லா வார்த்தைகளாவன.

2 אָנֹכִי יְהוָה אֱלֹהֶיךָ אֲשֶׁר הוֹצֵאתִיךָ מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם מִבֵּית עֲבָדִים׃
நான் யெகோவா -உன்-தேவன் அவர் கொண்டுவந்தேன்-உன்னை -நிலத்திலிருந்து எகிப்தின் -வீட்டிலிருந்து- அடிமைகளின்
H0595 H3068 H0430 H0834 H3318 H0776 H4714 H1004 H5650

“உன்னை அடிமைத்தன வீடாகிய எகிப்துதேசத்திலிருந்து புறப்படச்செய்த உன்னுடைய தேவனாகிய யெகோவா நானே.

3 לֹא יִהְיֶה־לְךָ אֱלֹהִים אֲחֵרִים עַל־פָּנָי׃
இல்லை- இருக்கும்- -உனக்கு தெய்வங்கள் வேறு -மேல்- -என்-முகத்தின்
H3808 H1961 H0000 H0430 H0312 H0000 H6440

என்னைத்தவிர உனக்கு வேறே தெய்வங்கள் உண்டாயிருக்கவேண்டாம்.

4 לֹא תַעֲשֶׂה־לְךָ פֶסֶל וְכָל־תְּמוּנָה אֲשֶׁר בַּשָּׁמַיִם מִמַּעַל וַאֲשֶׁר בָּאָרֶץ מִתָּחַת וַאֲשֶׁר בַּמַּיִם מִתַּחַת לָאָרֶץ׃
இல்லை- செய்வாய்- -உனக்கு சிலை -மற்றும்-எல்லா- உருவம் அது -வானங்களில் -மேலே -மற்றும்-அது -பூமியில் -கீழே -மற்றும்-அது -தண்ணீர்களில் -கீழிருந்து -பூமிக்கு
H3808 H6213 H0000 H6459 H0000 H3605 H8544 H0834 H8064 H4605 H0000 H0834 H0776 H8478 H0000 H0834 H4325 H8478 H0776

மேலே வானத்திலும், கீழே பூமியிலும், பூமியின் கீழ்த் தண்ணீரிலும் உண்டாயிருக்கிறவைகளுக்கு ஒப்பான ஒரு சிலையையாவது, விக்கிரகத்தையாவது நீ உனக்கு உண்டாக்கவேண்டாம்;

5 לֹא־תִשְׁתַּחֲוֶה לָהֶם וְלֹא תָעָבְדֵם כִּי אָנֹכִי יְהוָה אֱלֹהֶיךָ אֵל קַנָּא פֹּקֵד עֲוֹן אָבֹת עַל־בָּנִים עַל־שִׁלֵּשִׁים וְעַל־רִבֵּעִים לְשֹׂנְאָי׃
இல்லை- வணங்குவாய்- -அவைகளுக்கு -மற்றும்-இல்லை சேவிப்பாய்-அவைகளை ஏனெனில் நான் யெகோவா -உன்-தேவன் தேவன் எரிச்சலுள்ள விசாரிக்கிற அக்கிரமத்தை தகப்பன்மாரின் -மேல்- மக்களின் -மேல்- மூன்றாந்தலைமுறையின் நான்காந்தலைமுறையின் -மற்றும்-மேல்- -வெறுக்கிறவர்களுக்கு-என்னை
H3808 H7812 H0000 H5647 H3808 H0000 H0834 H3068 H0595 H0430 H0410 H7067 H0834 H5771 H0001 H0000 H5921 H1121 H8029 H0000 H5921 H7256 H0000 H5921 H8130

நீ அவைகளை வணங்கி வழிபடவேண்டாம்; உன்னுடைய தேவனாகிய யெகோவாவாக இருக்கிற நான் எரிச்சலுள்ள தேவனாக இருந்து, என்னைப் பகைக்கிறவர்களைக்குறித்து தகப்பன்மார்களுடைய அக்கிரமத்தைப் பிள்ளைகளிடம் மூன்றாம் நான்காம் தலைமுறைவரை தண்டிக்கிறவராக இருக்கிறேன்.

לְאֹהֲבַי	לַאֲלָפִים	חֶסֶד	וְעֹשֶׂה	6
-நேசிக்கிறவர்களுக்கு-என்னை	-ஆயிரங்களுக்கு	கிருபையை	-மற்றும்-செய்கிற	
H0157	H0505			

ס	מִצְוֹתָי׃	וּלְשֹׁמְרֵי
—	-என்-கட்டளைகளை	-மற்றும்-காப்பவர்களுக்கு
	H4687	H8104

என்னிடம் அன்புகூர்ந்து, என்னுடைய கற்பனைகளைக் கைக்கொள்ளுகிறவர்களுக்கோ ஆயிரம் தலைமுறைவரை இரக்கம் செய்கிறவராக இருக்கிறேன்.

לַשָּׁוְא	אֱלֹהֶיךָ	יְהוָה	שֵׁם־	אֶת־	תִּשָּׂא	לֹא	7
-வீணாக	-உன்-தேவனின்	யெகோவாவின்	பெயரை-	-ஐ-	எடுப்பாய்	இல்லை	
H7723	H0430	H3068	H8034	H0853	H5375	H3808	

אֶת־	יִשָּׂא	אֲשֶׁר־	אֵת	יְהוָה	יְנַקֶּה	לֹא	כִּי
-ஐ-	எடுப்பான்	அவன்-	-ஐ-	யெகோவா	நிரபராதியாக்குவார்	இல்லை	ஏனெனில்
H0853	H5375		H0853	H3068	H5352	H3808	

פ	לַשָּׁוְא׃	שְׁמוֹ
—	-வீணாக	-அவருடைய-பெயரை
	H7723	H8034

உன்னுடைய தேவனாகிய யெகோவாடைய நாமத்தை வீணிலே வழங்காமல் இருப்பாயாக; யெகோவா தம்முடைய நாமத்தை வீணிலே வழங்குகிறவனைத் தண்டிக்காமல் விடமாட்டார்.

לְקַדְּשׁוֹ	הַשַּׁבָּת	יוֹם	אֶת־	זָכוֹר	8
-பரிசுத்தப்படுத்த-அதை	-அந்த-ஓய்வுநாளின்	நாளை	-ஐ-	நினைவுகூர்	
H6942	H7676	H3117	H0853	H2142	

ஓய்வுநாளைப் பரிசுத்தமாக அனுசரிக்க நினை;

מְלַאכְתֶּךָ	כָּל־	וְעָשִׂיתָ	תַּעֲבֹד	יָמִים	שֵׁשֶׁת	9
-உன்-வேலையை	எல்லா-	-மற்றும்-செய்வாய்	உழைப்பாய்	நாட்கள்	ஆறு	
H4399	H3605		H5647	H3117	H8337	

ஆறுநாட்களும் நீ வேலைசெய்து, உன்னுடைய செயல்களையெல்லாம் நடத்து;

לֹא־	אֱלֹהֶיךָ	לַיהוָה	וְשַׁבָּת	הַשְּׁבִיעִי	וְיוֹם		10
இல்லை-	-உன்-தேவனுக்கு	-யெகோவாவுக்கு	ஓய்வுநாள்	-அந்த-ஏழாவது	-மற்றும்-நாள்		
H3808	H0430	H3068	H7676	H7637	H3117		

וּבִתֶּךָ	וּבִנְךָ־	וְאַתָּה	מְלָאכָה	כָּל־	תַּעֲשֶׂה
-மற்றும்-உன்-மகளும்	-மற்றும்-உன்-மகனும்-	நீ	வேலையும்	எந்த-	செய்வாய்
H1323			H4399	H3605	

וּבְהֶמְתֶּךָ	וַאֲמָתְךָ	עַבְדְּךָ
-மற்றும்-உன்-மிருகமும்	-மற்றும்-உன்-வேலைக்காரியும்	-உன்-வேலைக்காரனும்
H0929	H0519	H5650

בִּשְׁעָרֶיךָ	אֲשֶׁר	וְגֵרְךָ
-உன்-வாசல்களிலுள்ள	அவன்	-மற்றும்-உன்-அந்நியனும்
H8179		H1616

ஏழாம்நாளோ உன்னுடைய தேவனாகிய யெகோவாவுடைய ஓய்வுநாள்; அதிலே நீயானாலும், உன்னுடைய மகனானாலும், உன்னுடைய மகளானாலும், உன்னுடைய வேலைக்காரனானாலும், உன்னுடைய வேலைக்காரியானாலும், உன்னுடைய மிருகஜீவனானாலும், உன்னுடைய வாசல்களில் இருக்கிற அந்நியனானாலும், எந்த வேலையும் செய்யவேண்டாம்.

הַשָּׁמַיִם	אֶת־	יְהוָה	עָשָׂה	יָמִים	שֵׁשֶׁת־	כִּי	11
-அந்த-வானங்களை	-ஐ-	யெகோவா	உண்டாக்கினார்	நாட்களில்	ஆறு-	ஏனெனில்	
H8064	H0853	H3068		H3117	H8337		

אֲשֶׁר־	כָּל־	וְאֶת־	הַיָּם	אֶת־	הָאָרֶץ	וְאֶת־		
அது-	எல்லா-	-மற்றும்-ஐ-	-அந்த-கடலை	-ஐ-	-அந்த-பூமியை	-மற்றும்-ஐ-		
	H3605	H0853	H3220	H0853	H0776	H0853		

כֵּן	עַל־	הַשְּׁבִיעִי	בַּיּוֹם	וַיָּנַח	בָּם	
அதனால்	-மேல்-	-அந்த-ஏழாவது	-நாளில்	-மற்றும்-ஓய்ந்தார்	-அவைகளில்	
		H7637	H3117	H5117		

הַשַּׁבָּת	יוֹם	אֶת־	יְהוָה	בֵּרַךְ
-அந்த-ஓய்வுநாளின்	நாளை	-ஐ-	யெகோவா	ஆசீர்வதித்தார்
H7676	H3117	H0853	H3068	H1288

ס	וַיְקַדֵּשֵׁהוּ׃
—	-மற்றும்-பரிசுத்தப்படுத்தினார்-அதை
	H6942

யெகோவா ஆறுநாளைக்குள்ளே வானத்தையும் பூமியையும் சமுத்திரத்தையும் அவைகளிலுள்ள எல்லாவற்றையும் உண்டாக்கி, ஏழாம்நாளிலே ஓய்ந்திருந்தார்; ஆகையால், யெகோவா ஓய்வுநாளை ஆசீர்வதித்து, அதைப் பரிசுத்தமாக்கினார்.

יַאֲרִכֻן	לְמַעַן	אִמֶּךָ	וְאֶת־	אָבִיךָ	אֶת־	כַּבֵּד	12
நீண்டிருக்கும்	-பொருட்டு	-உன்-தாயை	-மற்றும்-ஐ-	-உன்-தகப்பனை	-ஐ-	மதி	
H0748	H4616	H0517	H0853	H0001	H0853	H3513	

נֹתֵן	אֱלֹהֶיךָ	יְהוָה	אֲשֶׁר־	הָאֲדָמָה	עַל	יָמֶיךָ	
கொடுக்கிறார்	-உன்-தேவன்	யெகோவா	அது-	-அந்த-நிலத்தில்	-மேல்	-உன்-நாட்கள்	
H5414	H0430	H3068		H0127		H3117	

ס	לָךְ׃
—	-உனக்கு

உன்னுடைய தேவனாகிய யெகோவா உனக்குக் கொடுக்கிற தேசத்திலே உன்னுடைய நாட்கள் நீடித்திருப்பதற்கு, உன்னுடைய தகப்பனையும் உன்னுடைய தாயையும் மதிப்பாயாக.

לֹא	תִרְצָח׃	ס	13
இல்லை	கொலைசெய்வாய்	—	
H3808	H7523		

கொலை செய்யாதே.

לֹא	תִנְאָף׃	ס	14
இல்லை	விபசாரஞ்செய்வாய்	—	
H3808	H5003		

விபசாரம் செய்யாதே.

לֹא	תִגְנֹב׃	ס	15
இல்லை	திருடுவாய்	—	
H3808	H1589		

களவு செய்யாதே.

16 לֹא־ תַעֲנֶה בְרֵעֲךָ עֵד שָׁקֶר׃ ס
இல்லை- சாட்சிகூறுவாய் -உன்-அயலானுக்கு-எதிராக சாட்சி பொய்யான —
H3808 H7453 H5707 H8267

பிறனுக்கு விரோதமாகப் பொய்ச்சாட்சி சொல்லாதே.

17 לֹא תַחְמֹד בֵּית רֵעֶךָ לֹא־ תַחְמֹד אֵשֶׁת
இல்லை வீட்டை -உன்-அயலானின் இல்லை- இச்சிப்பாய் மனைவியை
H3808 H7453 H3808 H2802

וְעַבְדּוֹ רֵעֶךָ
-மற்றும்-அவனுடைய-வேலைக்காரனை -உன்-அயலானின்
H5650 H7453

וְשׁוֹרוֹ וַאֲמָתוֹ
-மற்றும்-அவனுடைய-எருதை -மற்றும்-அவனுடைய-வேலைக்காரியை
H7794 H0519

פ וְכֹל אֲשֶׁר לְרֵעֶךָ׃
— அது -மற்றும்-எல்லா -உன்-அயலானுக்குரிய
H7453 H3605 H2543

பிறனுடைய வீட்டின்மேல் ஆசைப்படாமல் இரு; பிறனுடைய மனைவியையும், அவனுடைய வேலைக்காரனையும், அவனுடைய வேலைக்காரியையும், அவனுடைய எருதையும், அவனுடைய கழுதையையும், பின்னும் பிறனுடைய எதின்மேலும் ஆசைப்படாமல் இரு” என்றார்.

18 וְכָל־ הָעָם רֹאִים אֶת־ הַקּוֹלֹת
-மற்றும்-எல்லா- -அந்த-மக்கள் காண்கிறார்கள் -ஐ- -அந்த-இடிகளை
H3605 H7200 H0853

וְאֶת־ הַלַּפִּידִם וְאֵת קוֹל הַשֹּׁפָר וְאֶת־
-மற்றும்-ஐ- -அந்த-தீப்பந்தங்களை -மற்றும்-ஐ- ஒலியை -அந்த-எக்காளத்தின் -மற்றும்-ஐ-
H0853 H3940 H0853 H7782

הָהָר עָשָׁן וַיַּרְא הָעָם וַיָּנֻעוּ
-அந்த-மலையை புகைகிற -மற்றும்-கண்டார்கள் -அந்த-மக்கள் -மற்றும்-நடுங்கினார்கள்
H2022 H6226 H7200 H5128

וַיַּעַמְדוּ מֵרָחֹק׃
-மற்றும்-நின்றார்கள் -தூரத்திலிருந்து
H5975 H7350

மக்கள் எல்லோரும் இடிமுழக்கங்களையும் மின்னல்களையும் எக்காளச் சத்தத்தையும் மலை புகைகிறதையும் கண்டார்கள்; அதைக் கண்டு, மக்கள் எல்லோரும் நடு நடுங்கி, தூரத்திலே நின்று,

19 וַיֹּאמְרוּ אֶל־ מֹשֶׁה דַּבֵּר־ אַתָּה עִמָּנוּ
-மற்றும்-சொன்னார்கள் -நோக்கி- மோசேயிடம் பேசு- நீ -எங்களுடன்
H0559 H0413 H4872 H1696

וְנִשְׁמָעָה וְאַל־ יְדַבֵּר עִמָּנוּ אֱלֹהִים פֶּן־
-மற்றும்-கேட்போம் -மற்றும்-வேண்டாம்- பேசுவார் -எங்களுடன் தேவன் அல்லது-
H8085 H0408 H1696 H0430 H6435

נָמוּת׃
சாவோம்
H4191

மோசேயை நோக்கி: “நீர் எங்களோடு பேசும், நாங்கள் கேட்போம்; தேவன் எங்களோடே பேசாமல் இருக்கட்டும், பேசினால் நாங்கள் செத்துப்போவோம்” என்றார்கள்.

20

תִּירָאוּ֙ — பயப்படுங்கள் — H3372
אַל־ — வேண்டாம்- — H0408
הָעָ֔ם — -அந்த-மக்களிடம்
אֶל־ — -நோக்கி- — H0413
מֹשֶׁ֖ה — மோசே — H4872
וַיֹּ֣אמֶר — -மற்றும்-சொன்னார் — H0559
וּבַעֲב֣וּר — -மற்றும்-பொருட்டு — H5668
הָאֱלֹהִ֗ים — -அந்த-தேவன் — H0430
בָּ֤א — வந்தார் — H0935
אֶתְכֶם֙ — உங்களை — H0853
נַסּ֔וֹת — சோதிக்க — H5254
לְבַעֲב֖וּר — -பொருட்டு — H5668
כִּ֣י — ஏனெனில்
לְבִלְתִּ֞י — -இல்லாமல் — H1115
פְּנֵיכֶ֤ם — -உங்கள்-முகங்களின் — H6440
עַל־ — -மேல்-
יִרְאָתֹו֙ — -அவருடைய-பயம் — H3374
תִּהְיֶ֣ה — இருக்கும் — H1961
תֶּחֱטָֽאוּ׃ — பாவஞ்செய்வீர்கள் — H2398

மோசே மக்களை நோக்கி; “பயப்படாமல் இருங்கள்; உங்களைச் சோதிப்பதற்காகவும், நீங்கள் பாவம்செய்யாதபடி அவரைக்குறித்த பயம் உங்களுடைய முகத்திற்கு முன்பாக இருப்பதற்காகவும், தேவன் எழுந்தருளினார்” என்றான்.

21

נִגַּ֥שׁ — நெருங்கினான் — H5066
וּמֹשֶׁה֙ — -மற்றும்-மோசே — H4872
מֵרָחֹ֔ק — -தூரத்தில் — H7350
הָעָ֖ם — -அந்த-மக்கள்
וַיַּעֲמֹ֣ד — -மற்றும்-நின்றார்கள் — H5975
פ — —
הָאֱלֹהִ֖ים׃ — -அந்த-தேவன் — H0430
שָׁ֥ם — அங்கே — H8033
אֲשֶׁר־ — அங்கு-
הָעֲרָפֶ֛ל — -அந்த-காரிருளில் — H6205
אֶל־ — -நோக்கி- — H0413

மக்கள் தூரத்திலே நின்றார்கள்; மோசே, தேவன் இருந்த கார்மேகத்திற்கு அருகில் சேர்ந்தான்.

22

תֹּאמַ֖ר — சொல்வாய் — H0559
כֹּ֣ה — இவ்வாறு — H3541
מֹשֶׁ֑ה — மோசேயிடம் — H4872
אֶל־ — -நோக்கி- — H0413
יְהוָ֗ה — யெகோவா — H3068
וַיֹּ֣אמֶר — -மற்றும்-சொன்னார் — H0559
מִן־ — -இருந்து-
כִּ֣י — ஏனெனில்
רְאִיתֶ֗ם — கண்டீர்கள் — H7200
אַתֶּם֙ — நீங்கள்
יִשְׂרָאֵ֔ל — இஸ்ரவேலின் — H3478
בְּנֵ֣י — மக்களுக்கு-
אֶל־ — -நோக்கி- — H0413
עִמָּכֶ֖ם׃ — -உங்களுடன்
דִּבַּ֑רְתִּי — பேசினேன் — H1696
הַשָּׁמַ֥יִם — -அந்த-வானங்களிலிருந்து — H8064

அப்பொழுது யெகோவா மோசேயை நோக்கி: “நீ இஸ்ரவேலர்களோடு சொல்லவேண்டியது என்னவென்றால், நான் வானத்திலிருந்து உங்களோடு பேசினேன் என்று கண்டீர்கள்.

23

וֵאלֹהֵ֣י — -மற்றும்-தெய்வங்களை — H0430
כֶ֭סֶף — வெள்ளியின் — H3701
אֱלֹהֵ֣י — தெய்வங்களை — H0430
אִתִּ֑י — -என்னுடன் — H0854
תַּעֲשׂ֥וּן — செய்வீர்கள்
לֹ֣א — இல்லை — H3808
לָכֶ֖ם׃ — -உங்களுக்கு
תַּעֲשׂ֥וּ — செய்வீர்கள்
לֹ֣א — இல்லை — H3808
זָהָ֖ב — தங்கத்தின் — H2091

நீங்கள் எனக்கு ஒப்பாக வெள்ளியினாலே தெய்வங்களையும் பொன்னினாலே தெய்வங்களையும் உங்களுக்கு உண்டாக்க வேண்டாம்.

24
אֹתוֹ עָלָיו וְזָבַחְתָּ לִּי תַּעֲשֶׂה־ אֲדָמָה מִזְבַּח
-ஐ- -அதன்மேல் -மற்றும்-பலியிடுவாய் -எனக்கு செய்வாய்- மண்ணின் பலிபீடம்
H0853 H2076 H0127 H4196

אֶת־ שְׁלָמֶיךָ וְאֶת־ עֹלֹתֶיךָ
-ஐ- -உன்-சமாதானபலிகளை -மற்றும்-ஐ- -உன்-சர்வாங்க-தகனபலிகளை
H0853 H8002 H0853

אֲשֶׁר הַמָּקוֹם בְּכֹל־ בְּקָרֶךָ וְאֶת־ צֹאנֶךָ
அதில் -அந்த-இடத்தில் -எல்லா- -உன்-மாடுகளை -மற்றும்-ஐ- -உன்-ஆடுகளை
H4725 H3605 H1241 H0853 H6629

אֵלֶיךָ אָבוֹא שְׁמִי אֶת־ אַזְכִּיר
-உன்னிடம் வருவேன் -என்-பெயரை -ஐ- நினைவுகூருவேன்
H0413 H0935 H8034 H0853 H2142

וּבֵרַכְתִּיךָ׃
-மற்றும்-ஆசீர்வதிப்பேன்-உன்னை
H1288

மண்ணினாலே பலிபீடத்தை எனக்கு உண்டாக்கி, அதின்மேல் உன்னுடைய ஆடுகளையும் உன்னுடைய மாடுகளையும் சர்வாங்க தகனபலியாகவும் சமாதானபலியாகவும் செலுத்து; நான் என்னுடைய நாமத்தை மகிமைப்படுத்தும் எந்த இடத்திலும் உன்னிடம் வந்து, உன்னை ஆசீர்வதிப்பேன்.

25
תִּבְנֶה לֹא־ לִּי תַּעֲשֶׂה־ אֲבָנִים מִזְבַּח וְאִם־
கட்டுவாய் இல்லை- -எனக்கு செய்வாய்- கற்களின் பலிபீடம் -மற்றும்-ஆனால்-
H1129 H3808 H0068 H4196

עָלֶיהָ הֵנַפְתָּ חַרְבְּךָ כִּי גָזִית אֶתֶן
-அதன்மேல் ஓங்கினாய் -உன்-வாளை ஏனெனில் வெட்டிய அவைகளை
H2719 H1496 H0853

וַתְּחַלְלֶהָ׃
-மற்றும்-தீட்டுப்படுத்தினாய்-அதை

எனக்குக் கல்லினால் பலிபீடத்தை உண்டாக்கவேண்டுமானால், அதை வெட்டின கற்களால் கட்டவேண்டாம்; அதின்மேல் உளி பதித்தவுடன், அதை அசுத்தப்படுத்துவாய்.

26
לֹא־ אֲשֶׁר מִזְבְּחִי עַל־ בְּמַעֲלֹת תַּעֲלֶה וְלֹא־
இல்லை- அது -என்-பலிபீடத்தின் -மேல்- -படிகளில் ஏறுவாய் -மற்றும்-இல்லை-
H3808 H4196 H5927 H3808

פ עָלָיו׃ עֶרְוָתֶךָ תִּגָּלֶה
— -அதன்மேல் -உன்-நிர்வாணம் வெளிப்படும்
H6172 H1540

என்னுடைய பலிபீடத்தின்மேல் உன்னுடைய நிர்வாணம் காணப்படாதபடி, படிகளால் அதின்மேல் ஏறவும் வேண்டாம்”.

Chapter 21

1
לִפְנֵיהֶם׃ תָּשִׂים אֲשֶׁר הַמִּשְׁפָּטִים וְאֵלֶּה
-அவர்கள்-முன்பாக வைப்பாய் அவை -அந்த-நியாயத்தீர்ப்புகள் -மற்றும்-இவை
H6440 H4941 H0428

மேலும், நீ அவர்களுக்கு அறிவிக்கவேண்டிய கட்டளைகள்:

2 כִּי תִקְנֶה עֶבֶד עִבְרִי שֵׁשׁ שָׁנִים יַעֲבֹד וּבַשְּׁבִעִת יֵצֵא לַחָפְשִׁי חִנָּם׃

כִּי	תִקְנֶה	עֶבֶד	עִבְרִי	שֵׁשׁ	שָׁנִים	יַעֲבֹד	וּבַשְּׁבִעִת	יֵצֵא	לַחָפְשִׁי	חִנָּם׃
ஏனெனில்	வாங்கினால்	வேலைக்காரனை	எபிரேயனான	ஆறு	ஆண்டுகள்	சேவிப்பான்	-மற்றும்-ஏழாவதில்	புறப்படுவான்	-சுதந்திரமாக	இலவசமாக
	H7069	H5650	H5680	H8337	H8141	H5647	H7637	H3318	H2670	H2600

“எபிரெயர்களில் ஒரு அடிமையை வாங்கினால், அவன் ஆறுவருடங்கள் வேலைசெய்து, ஏழாம் வருடத்திலே ஒன்றும் தராமல் விடுதலைப்பெற்றுப் போகவேண்டும்.

3 אִם־בְּגַפּוֹ יָבֹא בְּגַפּוֹ יֵצֵא אִם־בַּעַל אִשָּׁה הוּא וְיָצְאָה אִשְׁתּוֹ עִמּוֹ׃

אִם־	בְּגַפּוֹ	יָבֹא	בְּגַפּוֹ	יֵצֵא	אִם־	בַּעַל	אִשָּׁה	הוּא	וְיָצְאָה	אִשְׁתּוֹ	עִמּוֹ׃
ஆனால்-	-தனியாக-அவனுடைய	வருவான்	-தனியாக-அவனுடைய	புறப்படுவான்	ஆனால்-	கணவன்	மனைவியின்	அவன்	-மற்றும்-புறப்படுவாள்	-அவனுடைய-மனைவி	-அவனுடன்
	H1610	H0935	H1610	H3318		H1167	H0802	H1931	H3318	H0802	

தனியாக வந்திருந்தால், தனியாகப்போகவேண்டும்; திருமணம் செய்தவனாக வந்திருந்தால், அவன் மனைவி அவனுடன் போகவேண்டும்.

4 אִם־אֲדֹנָיו יִתֶּן־לוֹ אִשָּׁה וְיָלְדָה־לוֹ בָנִים אוֹ בָנוֹת הָאִשָּׁה וְיִלְדֶיהָ תִּהְיֶה לַאדֹנֶיהָ וְהוּא בְּגַפּוֹ יֵצֵא׃

אִם־	אֲדֹנָיו	יִתֶּן־	לוֹ	אִשָּׁה	וְיָלְדָה־	לוֹ	בָנִים	אוֹ	בָנוֹת	הָאִשָּׁה	וְיִלְדֶיהָ	תִּהְיֶה	לַאדֹנֶיהָ	וְהוּא	בְּגַפּוֹ	יֵצֵא
ஆனால்-	-அவனுடைய-எஜமானன்	கொடுப்பான்-	-அவனுக்கு	மனைவியை	-மற்றும்-பெற்றிருப்பாள்-	-அவனுக்கு	மகன்களை	அல்லது	மகள்களை	-அந்த-மனைவி	-மற்றும்-அவளுடைய-பிள்ளைகள்	இருக்கும்	-அவளுடைய-எஜமானனுக்கு	-மற்றும்-அவன்	-தனியாக-அவனுடைய	புறப்படுவான்
	H0113	H5414		H0802	H3205		H1121		H1323	H0802		H1961	H0113	H1931	H1610	H3318

அவனுடைய எஜமான் அவனுக்கு ஒரு பெண்ணை திருமணம்செய்துகொடுத்தும், அவள் அவனுக்கு ஆண்பிள்ளைகளையோ பெண்பிள்ளைகளையோ பெற்றும் இருந்தால், அந்தப் பெண்ணும் அவளுடைய பிள்ளைகளும் அவளுடைய எஜமானைச் சேரவேண்டும்; அவன் மட்டும் தனியாகப் போகவேண்டும்.

5 וְאִם־אָמֹר יֹאמַר הָעֶבֶד אָהַבְתִּי אֶת־אֲדֹנִי אֶת־אִשְׁתִּי וְאֶת־בָּנָי לֹא אֵצֵא חָפְשִׁי׃

וְאִם־	אָמֹר	יֹאמַר	הָעֶבֶד	אָהַבְתִּי	אֶת־	אֲדֹנִי	אֶת־	אִשְׁתִּי	וְאֶת־	בָּנָי	לֹא	אֵצֵא	חָפְשִׁי׃
-மற்றும்-ஆனால்-	சொல்வதில்-	சொல்வான்	-அந்த-வேலைக்காரன்	நேசிக்கிறேன்	-ஐ-	-என்-எஜமானனை	-ஐ-	-என்-மனைவியை	-மற்றும்-ஐ-	-என்-மகன்களை	இல்லை	புறப்படுவேன்	சுதந்திரமாக
	H0559	H0559	H5650	H0157	H0853	H0113	H0853	H0802	H0853	H1121	H3808	H3318	H2670

அந்த வேலைக்காரன்: என்னுடைய எஜமானையும் என்னுடைய மனைவியையும் என்னுடைய பிள்ளைகளையும் நேசிக்கிறேன்; நான் விடுதலை பெற்றுப்போக மனதில்லை என்று மனப்பூர்வமாகச் சொன்னால்,

אֶל־	אֲדֹנָיו	וְהִגִּישׁוֹ		6
-நோக்கி-	-அவனுடைய-எஜமானன்	-மற்றும்-கொண்டுவருவான்-அவனை		
H0413	H0113	H5066		

הַדֶּלֶת	אֶל־	וְהִגִּישׁוֹ	הָאֱלֹהִים
-அந்த-கதவினிடம்	-நோக்கி-	-மற்றும்-கொண்டுவருவான்-அவனை	-அந்த-தேவனிடம்
	H0413	H5066	H0430

אֲדֹנָיו	וְרָצַע	הַמְּזוּזָה	אֶל־	אוֹ
-அவனுடைய-எஜமானன்	-மற்றும்-குத்துவான்	-அந்த-நிலைப்படியிடம்	-நோக்கி-	அல்லது
H0113	H7527	H4201	H0413	

ס	לְעֹלָם׃	וַעֲבָדוֹ	בַּמַּרְצֵעַ	אָזְנוֹ	אֶת־
—	-என்றென்றும்	-மற்றும்-சேவிப்பான்-அவனை	-குத்தியால்	-அவனுடைய-காதை	-ஐ-
	H5769	H5647	H4836	H0241	H0853

அவனுடைய எஜமான் அவனை நியாயாதிபதிகளிடம் அழைத்துக்கொண்டுபோய், அவனைக் கதவின் அருகிலாவது கதவுநிலையின் அருகிலாவது சேரச்செய்து, அங்கே அவனுடைய எஜமான் அவனுடைய காதைக் கம்பியினால் குத்தவேண்டும்; பின்பு அவன் என்றைக்கும் அவனிடம் வேலைசெய்துகொண்டிருக்கவேண்டும்.

						7
לְאָמָה	בִּתּוֹ	אֶת־	אִישׁ	יִמְכֹּר	וְכִי־	
-வேலைக்காரியாக	-அவனுடைய-மகளை	-ஐ-	மனிதன்	விற்பான்	-மற்றும்-ஏனெனில்-	
H0519	H1323	H0853	H0376	H4376		

הָעֲבָדִים׃	כְּצֵאת	תֵּצֵא	לֹא	
-அந்த-வேலைக்காரர்களின்	-புறப்படுவது-போல்	புறப்படுவாள்	இல்லை	
H5650	H3318	H3318	H3808	

“ஒருவன் தன்னுடைய மகளை வேலைக்காரியாக விற்றுப்போட்டால், வேலைக்காரன் விடுதலைபெற்றுப் போவதுபோல அவள் போகக்கூடாது.

							8
)לוֹ(	]לא[	אֲשֶׁר־	אֲדֹנֶיהָ	בְּעֵינֵי	רָעָה	אִם־	
-அவனுக்கு	இல்லை	அவன்-	-அவளுடைய-எஜமானனின்	-கண்களில்	தீய	ஆனால்-	
	H3808		H0113				

לֹא־	נָכְרִי	לְעַם	וְהֶפְדָּהּ	יְעָדָהּ
இல்லை-	அந்நியனின்	-மக்களுக்கு	-மற்றும்-மீட்பான்-அவளை	நியமித்தான்-அவளை
H3808	H5237		H6299	H3259

בָּהּ׃	בְּבִגְדוֹ־	לִמְכָרָהּ	יִמְשֹׁל
-அவளிடம்	-நம்பிக்கைத்துரோகத்தில்-	-விற்பதற்கு-அவளை	ஆள்வான்
	H0898	H4376	H4910

அவளைத் தனக்கு நியமித்துக்கொண்ட எஜமானின் பார்வைக்கு அவள் தகாதவளாகப் போனால், அவள் மீட்கப்படலாம்; அவன் அவளுக்குத் துரோகம்செய்து, அவளை அந்நியர்கள் கையில் விற்க அவனுக்கு அதிகாரம் இல்லை.

				9
כְּמִשְׁפַּט	יְיַעֲדֶנָּה	לִבְנוֹ	וְאִם־	
-நியாயத்தின்-படி	நியமிப்பான்-அவளை	-அவனுடைய-மகனுக்கு	-மற்றும்-ஆனால்-	
H4941	H3259			

לָהּ׃	יַעֲשֶׂה־	הַבָּנוֹת	
-அவளுக்கு	செய்வான்-	-அந்த-மகள்களின்	
		H1323	

அவன் தன்னுடைய மகனுக்கு அவளை மனைவியாக நியமித்திருந்தால், தன்னுடைய மகள்களை நடத்துவதுபோல அவளையும் நடத்தவேண்டும்.

						10
שְׁאֵרָהּ	לוֹ	יִקָּח־	אַחֶרֶת	אִם־		
-அவளுடைய-உணவை	-அவனுக்கு	எடுப்பான்-	வேறு	ஆனால்-		
H7607		H3947	H0312			

יִגְרָע׃	לֹא	וְעִנָּתָהּ	כְּסוּתָהּ	
குறைப்பான்	இல்லை	-மற்றும்-அவளுடைய-தாம்பத்ய-உரிமையை	-அவளுடைய-ஆடையை	
H1639	H3808	H5772	H3682	

அவன் வேறொரு பெண்ணைத் தனக்கென்று நியமித்தால், இவளுக்குரிய உணவு, உடை, திருமண உரிமை ஆகிய இவைகளில் குறைவுசெய்யாமல் இருக்கவேண்டும்.

						11
לָהּ	יַעֲשֶׂה	לֹא	אֵלֶּה	שְׁלָשׁ־	וְאִם־	
-அவளுக்கு	செய்வான்	இல்லை	-இந்த-	மூன்று-	-மற்றும்-ஆனால்-	
		H3808	H0428	H7969		

ס	כָּסֶף׃	אֵין	חִנָּם	וְיָצְאָה
—	பணம்	இல்லாமல்	இலவசமாக	-மற்றும்-புறப்படுவாள்
	H3701	H0369	H2600	H3318

இம்மூன்றும் அவன் அவளுக்குச் செய்யாமற்போனால், அவள் பணம் தராமல் விடுதலைபெற்றுப் போகவேண்டும்.

					12
יוּמָת׃	מוֹת	וָמֵת	אִישׁ	מַכֵּה	
சாகுவான்	சாகுவதில்-	-மற்றும்-சாகிறான்	மனிதனை	அடிக்கிறவன்	
H4191	H4191	H4191	H0376	H5221	

“ஒரு மனிதனைச் சாகும்படி அடித்தவன், நிச்சயமாகக் கொலைசெய்யப்பட வேண்டும்.

						13
אֹנָּה	וְהָאֱלֹהִים	צָדָּה	לֹא	וַאֲשֶׁר		
நேரிட்டார்	-மற்றும்-அந்த-தேவன்	பதியிருந்தான்	இல்லை	-மற்றும்-அவன்		
H0579	H0430		H3808			

ס	שָׁמָּה׃	נָנוֹס	אֲשֶׁר	מָקוֹם	לְךָ	וְשַׂמְתִּי	לְיָדוֹ
—	அங்கே	ஓடுவான்	அங்கு	இடத்தை	-உனக்கு	-மற்றும்-வைப்பேன்	-அவன்-கைக்கு
	H8033	H5127		H4725			H3027

ஒருவன் மறைந்திருந்து கொல்லாமல், தேவசெயலாகத் தன்னுடைய கைக்கு நேரிட்டவனைக் கொன்றால், அவன் ஓடிப்போய்ச் சேரவேண்டிய இடத்தை உனக்கு நியமிப்பேன்.

						14
רֵעֵהוּ	עַל־	אִישׁ	יָזִד	וְכִי־		
-அவனுடைய-அயலானை	-மேல்-	மனிதன்	துணிவான்	-மற்றும்-ஏனெனில்-		
H7453		H0376	H2102			

תִּקָּחֶנּוּ	מִזִּבְחִי	מֵעִם	בְּעָרְמָה	לַהֲרְגוֹ	
எடுப்பாய்-அவனை	-என்-பலிபீடத்திலிருந்து	-இருந்து	-தந்திரத்தில்	-கொல்வதற்கு-அவனை	
H3947	H4196		H6195	H2026	

ס	לָמוּת׃	
—	-சாகவேண்டும்	
	H4191	

ஒருவன் பிறனுக்கு விரோதமாக சதிமோசம்செய்து, அவனைத் துணிகரமாகக் கொன்றுபோட்டால், அவனை என்னுடைய பலிபீடத்திலிருந்தும் பிடித்துக்கொண்டுபோய்க் கொலைசெய்யவேண்டும்.

15

מוֹת	וְאִמּוֹ	אָבִיו	וּמַכֵּה
சாகுவதில்-	-மற்றும்-அவனுடைய-தாயை	-அவனுடைய-தகப்பனை	-மற்றும்-அடிக்கிறவன்
H4191	H0517	H0001	H5221

יוּמָת׃
சாகுவான்
H4191

“தன்னுடைய தகப்பனையாவது தன்னுடைய தாயையாவது அடிக்கிறவன் நிச்சயமாகக் கொலைசெய்யப்படவேண்டும்.

16

וּמְכָרוֹ		אִישׁ	וְגֹנֵב
-மற்றும்-விற்கிறான்-அவனை		மனிதனை	-மற்றும்-திருடுகிறவன்
H4376		H0376	H1589

ס	יוּמָת׃	מוֹת	בְּיָדוֹ	וְנִמְצָא
—	சாகுவான்	சாகுவதில்-	-அவன்-கையில்	-மற்றும்-காணப்படுகிறான்
	H4191	H4191	H3027	H4672

“ஒருவன் ஒரு மனிதனைத் திருடி விற்றுப்போட்டாலும், இவன் அவனிடம் கண்டுபிடிக்கப்பட்டாலும், அவன் நிச்சயமாகக் கொலைசெய்யப்படவேண்டும்.

17

מוֹת	וְאִמּוֹ	אָבִיו	וּמְקַלֵּל
சாகுவதில்-	-மற்றும்-அவனுடைய-தாயை	-அவனுடைய-தகப்பனை	-மற்றும்-சபிக்கிறவன்
H4191	H0517	H0001	H7043

ס	יוּמָת׃
—	சாகுவான்
	H4191

“தன்னுடைய தகப்பனையோ தன்னுடைய தாயையோ சபிக்கிறவன் நிச்சயமாகக் கொலைசெய்யப்படவேண்டும்.

18

אִישׁ	וְהִכָּה־	אֲנָשִׁים	יְרִיבֻן	וְכִי־
மனிதன்	-மற்றும்-அடிக்கிறான்-	மனிதர்கள்	சண்டையிடுவார்கள்	-மற்றும்-ஏனெனில்-
H0376	H5221	H0376	H7378	

וְלֹא	בְאֶגְרֹף	אוֹ	בְּאֶבֶן	רֵעֵהוּ	אֶת־
-மற்றும்-இல்லை	-கைமுட்டியால்	அல்லது	-கல்லால்	-அவனுடைய-அயலானை	-ஐ-
H3808	H0106		H0068	H7453	H0853

לְמִשְׁכָּב׃	וְנָפַל	יָמוּת
-படுக்கையில்	-மற்றும்-வீழுகிறான்	சாகுவான்
H4904	H5307	H4191

“மனிதர்கள் சண்டையிட்டு, ஒருவன் மற்றொருவனைக் கல்லால் எறிந்ததாலோ கையால் அடித்ததினாலோ அவன் சாகாமல் படுக்கையில் கிடந்து,

19

מִשְׁעַנְתּוֹ	עַל־	בַּחוּץ	וְהִתְהַלֵּךְ	יָקוּם	אִם־
-அவனுடைய-தடியின்	-மேல்-	-வெளியில்	-மற்றும்-நடப்பான்	எழுவான்	ஆனால்-
		H2351	H1980		

יִתֵּן	שִׁבְתּוֹ	רַק	הַמַּכֶּה	וְנָקָה
கொடுப்பான்	-அவனுடைய-ஓய்வை	மட்டும்	-அந்த-அடித்தவன்	-மற்றும்-நிரபராதியாகுவான்
H5414	H7674	H7535	H5221	H5352

ס	רַפֵּא׃	וְרַפֹּא
—	குணமாக்குவான்	-மற்றும்-குணமாக்குவதில்-
	H7495	H7495

திரும்ப எழுந்து வெளியிலே தன்னுடைய ஊன்றுகோலைப் பிடித்துக்கொண்டு நடமாடினால், அடித்தவன் தண்டனைக்கு விலகியிருப்பான்; ஆனாலும் அவனுக்கு நஷ்டஈடு கொடுத்து, அவனை நன்றாகக் குணமாக்கவேண்டும்.

20 וְכִי־ יַכֶּה֙ אִ֣ישׁ אֶת־ עַבְדּ֔וֹ
-மற்றும்-ஏனெனில்- அடிக்கிறான் மனிதன் -ஐ- -அவனுடைய-வேலைக்காரனை
H5221 H0376 H0853 H5650

בַּשֵּׁ֖בֶט וּמֵ֣ת תַּ֑חַת אֲמָתוֹ֙ אֶת־ אֹ֣ו
-கோலால் -மற்றும்-சாகிறான் -கீழ் -அவனுடைய-வேலைக்காரியை -ஐ- அல்லது
H7626 H4191 H8478 H0519 H0853

יִנָּקֵֽם׃ נָקֹ֖ם יָדֹ֥ו
பழிவாங்கப்படுவான் பழிவாங்குவதில்- -அவன்-கையின்
H5358 H5358 H3027

“ஒருவன் தனக்கு அடிமையானவனையோ தனக்கு அடிமையானவளையோ, கோலால் அடித்ததாலே, அவனுடைய கையால் இறந்துபோனால், பழிக்குப்பழி வாங்கப்படவேண்டும்.

21 לֹ֣א יַעֲמֹ֔ד יֹ֥ום ׀ אֹ֖ו יֹמַ֑יִם אִם־ יֹ֣ום אֲ֠ךְ
இல்லை நிலைநிற்பான் இரண்டு-நாட்கள் அல்லது நாள் ஆனால்- ஆனால்
H3808 H5975 H3117 H0389 H3117

כַּסְפֹּ֖ו הֽוּא׃ כִּ֥י יֻקָּ֛ם ס
-அவனுடைய-பணம் அவன் ஏனெனில் தண்டிக்கப்படுவான் —
H3701 H1931 H5358

ஒரு நாளாவது இரண்டு நாட்களாவது உயிரோடு இருந்தால், அவர்கள் அவனுக்கு உரியவனாக இருப்பதால், பழிவாங்கவேண்டியதில்லை.

22 וְכִי־ יִנָּצ֣וּ אֲנָשִׁ֔ים וְנָגְפ֖וּ אִשָּׁ֣ה
-மற்றும்-ஏனெனில்- சண்டையிடுவார்கள் மனிதர்கள் -மற்றும்-தாக்கினார்கள் பெண்ணை
H5327 H0376 H5062 H0802

וְיָצְא֣וּ יְלָדֶ֑יהָ וְלֹ֥א יִהְיֶ֖ה הָרָ֥ה
-மற்றும்-புறப்படுவார்கள் -அவளுடைய-பிள்ளைகள் -மற்றும்-இல்லை கர்ப்பிணியான
H3318 H3206 H3808 H2029

עָלָ֔יו יָשִׁ֣ית כָּאֲשֶׁ֔ר יֶעְנַ֖שׁ עָנ֣וֹשׁ אָסֹ֑ון יִהְיֶ֖ה
-அவன்மேல் விதிப்பான் -அவை-படி தண்டிக்கப்படுவான் தண்டிப்பதில்- தீங்கு இருக்கும்
H7896 H6064 H6064 H0611 H1961

בִּפְלִלִֽים׃ וְנָתַ֖ן הָאִשָּׁ֥ה בָּעַ֛ל
-நியாயாதிபதிகளால் -மற்றும்-கொடுப்பான் -அந்த-மனைவியின் கணவன்
H6414 H5414 H0802 H1167

“மனிதர்கள் சண்டையிட்டு, கர்ப்பவதியான ஒரு பெண்ணை அடித்ததால், அவளுக்கு வேறு சேதமில்லாமல் கர்ப்பம் கலைந்துபோனால், அடிபட்ட பெண்ணின் கணவன் அடித்தவன்மேல் சுமத்துகிறதற்குத்தகுந்தபடியும் நியாயாதிபதிகள் செய்யும் தீர்ப்பின்படியும் அபராதம் கொடுக்கவேண்டும்.

23 וְאִם־ אָסֹ֣ון יִהְיֶ֔ה וְנָתַתָּ֖ה נֶ֣פֶשׁ תַּ֑חַת נֶ֖פֶשׁ׃
-மற்றும்-ஆனால்- தீங்கு இருக்கும் -மற்றும்-கொடுப்பாய் உயிரை -பதிலாக உயிருக்கு
H0611 H1961 H5414 H5315 H8478 H5315

வேறே சேதமுண்டானால், ஜீவனுக்கு ஜீவன்,

24

תַּחַת	יָד	שֵׁן	תַּחַת	שֵׁן	עַיִן	תַּחַת	עַיִן
-பதிலாக	கையை	பல்லுக்கு	-பதிலாக	பல்லை	கண்ணுக்கு	-பதிலாக	கண்ணை
H8478	H3027	H8127	H8478	H8127		H8478	

רֶגֶל׃	תַּחַת	רֶגֶל	יָד
காலுக்கு	-பதிலாக	காலை	கைக்கு
H7272	H8478	H7272	H3027

கண்ணுக்குக் கண், பல்லுக்குப் பல், கைக்குக் கை, காலுக்குக் கால்,

25

תַּחַת	חַבוּרָה	פָּצַע	תַּחַת	פָּצַע	כְּוִיָּה	תַּחַת	כְּוִיָּה
-பதிலாக	தழும்பு	காயத்துக்கு	-பதிலாக	காயம்	சுட்டகாயத்துக்கு	-பதிலாக	சுட்டகாயம்
H8478	H2250	H6482	H8478	H6482	H3555	H8478	H3555

ס	חַבוּרָה׃
—	தழும்புக்கு
	H2250

சூட்டுக்குச் சூடு, காயத்திற்குக் காயம், தழும்புக்குத் தழும்பு கொடுக்கவேண்டும்.

26

עַיִן	אֶת־	אִישׁ	יַכֶּה	וְכִי־
கண்ணை	-ஐ-	மனிதன்	அடிக்கிறான்	-மற்றும்-ஏனெனில்-
	H0853	H0376	H5221	

אֲמָתוֹ	עֵין	אֶת־	אוֹ־	עַבְדּוֹ
-அவனுடைய-வேலைக்காரியின்	கண்ணை	-ஐ-	அல்லது-	-அவனுடைய-வேலைக்காரனின்
H0519		H0853		H5650

תַּחַת	יְשַׁלְּחֶנּוּ	לַחָפְשִׁי	וְשִׁחֲתָה
-பதிலாக	அனுப்புவான்-அவனை	-சுதந்திரமாக	-மற்றும்-அழித்திருந்தால்-அதை
H8478	H7971	H2670	H7843

ס	עֵינוֹ׃
—	-அவனுடைய-கண்ணுக்கு

“ஒருவன் தன்னுடைய அடிமையின் கண்ணையோ தன்னுடைய அடிமைப்பெண்ணின் கண்ணையோ அடித்து அதைக் கெடுத்தால், அவனுடைய கண்ணுக்குப் பதிலாக அவனை விடுதலை செய்யவேண்டும்.

27

שֵׁן	אוֹ־	עַבְדּוֹ	שֵׁן	וְאִם־
பல்லை	அல்லது-	-அவனுடைய-வேலைக்காரனின்	பல்லை	-மற்றும்-ஆனால்-
H8127		H5650	H8127	

יְשַׁלְּחֶנּוּ	לַחָפְשִׁי	יַפִּיל	אֲמָתוֹ
அனுப்புவான்-அவனை	-சுதந்திரமாக	வீழ்த்துவான்	-அவனுடைய-வேலைக்காரியின்
H7971	H2670	H5307	H0519

פ	שִׁנּוֹ׃	תַּחַת
—	-அவனுடைய-பல்லுக்கு	-பதிலாக
	H8127	H8478

அவன் தன்னுடைய அடிமையின் பல்லையோ தன்னுடைய அடிமைப்பெண்ணின் பல்லையோ விழும்படி அடித்தால், அவனுடைய பல்லுக்குப் பதிலாக அவனை விடுதலை செய்துவிடவேண்டும்.

28

אִשָּׁה
பெண்ணை
H0802

אֹתוֹ־
-ஐ-
H0853

אוֹ
அல்லது

אִישׁ
மனிதனை

אֹת־
-ஐ-
H0853

שׁוֹר
எருது
H7794

יִגַּח
மோதுவான்
H5055

וְכִי־
-மற்றும்-ஏனெனில்-

הַשּׁוֹר
-அந்த-எருது
H7794

יִסָּקֵל
கல்லெறியப்படுவான்
H5619

סָקוֹל
கல்லெறியப்படுவதில்-
H5619

וָמֵת
-மற்றும்-சாகிறான்
H4191

וּבַעַל
-மற்றும்-உடைமையாளன்
H1167

בִּשְׁרֹו
-அதன்-இறைச்சியை
H1320

אֶת־
-ஐ-
H0853

יֵאָכֵל
சாப்பிடும்
H0398

וְלֹא
-மற்றும்-இல்லை
H3808

נָקִי׃
நிரபராதி

הַשּׁוֹר
-அந்த-எருதின்
H7794

“ஒரு மாடு ஒரு ஆணையோ ஒரு பெண்ணையோ முட்டியதால் சாவு உண்டானால், அந்த மாடு கல்லெறியப்படவேண்டும், அதின் இறைச்சி சாப்பிடப்படக்கூடாது; அப்பொழுது மாட்டின் எஜமான் தண்டனைக்கு விலகியிருப்பான்.

29

שִׁלְשֹׁם
முன்மூன்றுநாளிலிருந்து
H8032

מִתְמֹל
-நேற்றிலிருந்து
H8543

הוּא
அது
H1931

נַגָּח
மோதுகிற
H5056

שׁוֹר
எருது
H7794

וְאִם
-மற்றும்-ஆனால்

יְשֻׁמְּרֶנּוּ
காப்பான்-அதை
H8104

וְלֹא
-மற்றும்-இல்லை
H3808

בִּבְעָלָיו
-அதன்-உடைமையாளனிடம்
H1167

וְהוּעַד
-மற்றும்-எச்சரிக்கப்பட்டது

יִסָּקֵל
கல்லெறியப்படுவான்
H5619

הַשּׁוֹר
-அந்த-எருது
H7794

אִשָּׁה
பெண்ணை
H0802

אוֹ
அல்லது

אִישׁ
மனிதனை
H0376

וְהֵמִית
-மற்றும்-கொன்றான்
H4191

יוּמָת׃
சாகுவான்
H4191

בְּעָלָיו
-அதன்-உடைமையாளன்
H1167

גַּם־
-மற்றும்-இவ்வாறு-
H1571

தன்னுடைய மாடு வழக்கமாக முட்டுகிற மாடாக இருந்து, அது அதின் எஜமானுக்கு அறிவிக்கப்பட்டும், அவன் அதைக் கட்டிவைக்காததால், அது ஒரு ஆணையோ ஒரு பெண்ணையோ கொன்று போட்டால், மாடும் கல்லெறியப்படவேண்டும், அதின் எஜமானும் கொலை செய்யப்படவேண்டும்.

30

וְנָתַן
-மற்றும்-கொடுப்பான்
H5414

עָלָיו
-அவன்மேல்

יוּשַׁת
விதிக்கப்பட்டால்
H7896

כֹּפֶר
மீட்பு-பணம்

אִם־
ஆனால்-

עָלָיו׃
-அவன்மேல்

יוּשַׁת
விதிக்கப்பட்டால்
H7896

אֲשֶׁר־
அது-

כְּכֹל
-எல்லா-படி
H3605

נַפְשׁוֹ
-அவனுடைய-உயிரின்
H5315

פִּדְיֹן
மீட்பு-பணத்தை

அபராதம் கொடுக்கும்படி தீர்க்கப்பட்டதால், அவன் தன்னுடைய உயிரை மீட்கும் பொருளாக விதிக்கப்பட்ட அபராதத்தைக் கொடுக்கவேண்டும்.

31

כַּמִּשְׁפָּט
-நியாயத்தின்-படி
H4941

יִגָּח
மோதுவான்
H5055

בַּת
மகளை
H1323

אוֹ־
அல்லது-

יִגַּח
மோதுவான்
H5055

בֵּן
மகனை

אוֹ־
அல்லது-

לוֹ׃
-அவனுக்கு

יֵעָשֶׂה
செய்யப்படும்

הַזֶּה
-இந்த-
H2088

அது ஒருவனுடைய மகனை முட்டினாலும் சரி, ஒருவனுடைய மகளை முட்டினாலும் சரி, இந்தத் தீர்ப்பின்படியே அவனுக்குச் செய்யப்படவேண்டும்.

						32
אַמָּה	אוֹ	הַשּׁוֹר	יִגַּח	עֶבֶד	אִם־	
வேலைக்காரியை	அல்லது	-அந்த-எருது	மோதுவான்	வேலைக்காரனை	ஆனால்-	
H0519		H7794	H5055	H5650		

לַאדֹנָיו	יִתֵּן	שְׁקָלִים	שְׁלֹשִׁים	כֶּסֶף	
-அவனுடைய-எஜமானனுக்கு	கொடுப்பான்	செக்கல்களை	முப்பது	வெள்ளி	
H0113	H5414	H8255	H7970	H3701	

ס	יִסָּקֵל׃	וְהַשּׁוֹר	
—	கல்லெறியப்படுவான்	-மற்றும்-அந்த-எருது	
	H5619	H7794	

அந்த மாடு ஒரு அடிமையையோ ஒரு அடிமைப்பெண்ணையோ முட்டினால், அதற்கு உடையவன் அவர்களுடைய எஜமானுக்கு முப்பது சேக்கல் நிறையான வெள்ளியைக் கொடுக்கவேண்டும்; மாடு கல்லெறியப்படவேண்டும்.

						33
יִכְרֶה	כִּי־	אוֹ	בּוֹר	אִישׁ	יִפְתַּח	וְכִי־	
தோண்டுவான்	ஏனெனில்-	அல்லது	குழியை	மனிதன்	திறப்பான்	-மற்றும்-ஏனெனில்-	
				H0376			

שָׁמָּה	וְנָפַל־	יְכַסֶּנּוּ	וְלֹא	בֹר	אִישׁ	
அங்கே	-மற்றும்-வீழுகிறான்-	மூடுவான்-அதை	-மற்றும்-இல்லை	குழியை	மனிதன்	
H8033	H5307	H3680	H3808		H0376	

חֲמוֹר׃	אוֹ	שׁוֹר
கழுதை	அல்லது	எருது
H2543		H7794

“ஒருவன் ஒரு குழியைத் திறந்து வைத்ததாலோ, ஒரு குழியை வெட்டி அதை மூடாமல் போனதாலோ, அதிலே ஒரு மாடோ ஒரு கழுதையோ விழுந்தால்,

					34
יְשַׁיֵּב	כֶּסֶף	יְשַׁלֵּם	הַבּוֹר	בְּעַל	
திருப்பிக்கொடுப்பான்	வெள்ளியை	ஈடுசெய்வான்	-அந்த-குழியின்	உடைமையாளன்	
H7725	H3701			H1167	

ס	לוֹ׃	יִהְיֶה־	וְהַמֵּת	לְבַעְלָיו
—	-அவனுக்கு	இருக்கும்-	-மற்றும்-அந்த-சத்தது	-அதன்-உடைமையாளனுக்கு
		H1961	H4191	H1167

குழிக்கு உரியவன் அதற்கு ஈடாகப் பணத்தை மிருகத்தினுடைய எஜமானுக்குக் கொடுக்கவேண்டும்; செத்ததோ அவனுடையதாகவேண்டும்.

						35
שׁוֹר	אֶת־	אִישׁ	שׁוֹר־	יִגַּף	וְכִי־	
எருதை	-ஐ-	மனிதனின்	எருது-	தாக்கினால்	-மற்றும்-ஏனெனில்-	
H7794	H0853	H0376	H7794	H5062		

הַשּׁוֹר	אֶת־	וּמָכְרוּ	וָמֵת	רֵעֵהוּ	
-அந்த-எருதை	-ஐ-	-மற்றும்-விற்பார்கள்	-மற்றும்-சாகிறான்	-அவனுடைய-அயலானின்	
H7794	H0853	H4376	H4191	H7453	

כַּסְפּוֹ	אֶת־	וְחָצוּ	הַחַי	
-அதன்-வெள்ளியை	-ஐ-	-மற்றும்-பகிர்ந்துகொள்வார்கள்	-அந்த-உயிருள்ள	
H3701	H0853	H2673		

יֶחֱצוּן׃	הַמֵּת	אֶת־	וְגַם	
பகிர்ந்துகொள்வார்கள்	-அந்த-சத்ததை	-ஐ-	-மற்றும்-இவ்வாறு	
H2673	H4191	H0853	H1571	

“ஒருவனுடைய மாடு மற்றவனுடைய மாட்டை முட்டியதால் அது செத்தால், உயிரோடு இருக்கிற மாட்டை அவர்கள் விற்று, அதின் தொகையைப் பங்கிட்டு, செத்ததையும் பங்கிட்டுக்கொள்ளவேண்டும்.

36 אֹ֣ו נֹודַ֗ע כִּי֙ שֹׁ֣ור הוּא֔ נֶגָּ֖ח מִתְּמֹ֑ול
அல்லது அறியப்பட்டால் ஏனெனில் எருது அது மோதுகிற -நேற்றிலிருந்து
H0176 H3045 H7794 H1931 H5056 H8543

שִׁלְשֹׁ֔ם וְלֹא֙ יִשְׁמְרֶ֣נּוּ בְעָלָ֔יו
முன்மூன்றுநாளிலிருந்து -மற்றும்-இல்லை காப்பான்-அதை -அதன்-உடைமையாளன்
H8032 H3808 H8104 H1167

וְהָמַ֥ת הַשֹּׁ֖ור תַּחַ֣ת שֹׁ֑ור יְשַׁלֵּ֣ם שֹׁ֔ור שַׁלֵּ֖ם
-மற்றும்-அந்த-சத்தது -அந்த-எருதுக்கு -பதிலாக எருதை ஈடுசெய்வான் ஈடுசெய்வதில்-
H4191 H7794 H8478 H7794

ס לֹֽו׃ יִהְיֶ֖ה־
— -அவனுக்கு இருக்கும்-
H1961

அந்த மாடு முன்பே முட்டுகிற மாடென்று அதின் எஜமான் அறிந்தும், அதைக் கட்டிவைக்காமல் இருந்தால், அவன் மாட்டுக்கு மாட்டைக் கொடுக்கவேண்டும்; செத்ததோ அவனுடையதாக வேண்டும்.

Chapter 22

1 וְטָבְחֹ֥ו אֹו־ שֶׂ֖ה שֹׁ֣ור אִישׁ֮ יִגְנֹ֣ב־ כִּ֒י
-மற்றும்-அடித்தான்-அதை ஆட்டை அல்லது- எருதை மனிதன் திருடுவான்- ஏனெனில்
H2873 H7716 H7794 H0376 H1589

הַשֹּׁ֔ור תַּחַ֣ת יְשַׁלֵּ֑ם בָּקָ֗ר חֲמִשָּׁה֙ מְכָרֹ֔ו אֹו֙
-அந்த-எருதுக்கு -பதிலாக ஈடுசெய்வான் மாடுகளை ஐந்து விற்றான்-அதை அல்லது
H7794 H8478 H1241 H2568 H4376

הַשֶּׂ֖ה׃ תַּחַ֣ת צֹ֑אן וְאַרְבַּ֥ע־
-அந்த-ஆட்டுக்கு -பதிலாக ஆடுகளை -மற்றும்-நான்கு-
H7716 H8478 H6629 H0702

“ஒருவன் ஒரு மாட்டையோ ஒரு ஆட்டையோ திருடி, அதைக் கொன்றால், அல்லது அதை விற்றால், அவன் அந்த மாட்டுக்கு ஐந்து மாடுகளையும், அந்த ஆட்டுக்கு நான்கு ஆடுகளையும் பதிலாகக் கொடுக்கவேண்டும்.

2 וְהֻכָּ֔ה הַגַּנָּ֖ב יִמָּצֵ֣א בַמַּחְתֶּ֑רֶת אִם־
-மற்றும்-அடிக்கப்படுவான் -அந்த-திருடன் காணப்படுவான் -துவாரத்தில் ஆனால்-
H5221 H1590 H4672 H4290

דָּמִ֖ים׃ לֹ֥ו אֵ֛ין וָמֵ֥ת
இரத்தக்குற்றம் -அவனுக்கு இல்லை -மற்றும்-சாகிறான்
H1818 H0369 H4191

திருடன் திருடும்போது கண்டுபிடிக்கப்பட்டு, அடிக்கப்பட்டுச் செத்தால், அவனுடைய இரத்தப்பழி அடித்தவனைச் சேராது.

3

לֹו	דָּמִים	עָלָיו	הַשָּׁמֶשׁ	זָרְחָה	אִם־
-அவனுக்கு	இரத்தக்குற்றம்	-அவன்மேல்	-அந்த-சூரியன்	உதித்தால்	ஆனால்-
	H1818		H8121	H2224	

וְנִמְכַּר	לֹו	אֵין	אִם־	יְשַׁלֵּם	שַׁלֵּם
-மற்றும்-விற்கப்படுவான்	-அவனுக்கு	இல்லை	ஆனால்-	ஈடுசெய்வான்	ஈடுசெய்வதில்-
H4376		H0369			

בְּגֵנְבָתֹו׃
-அவனுடைய-திருட்டினால்
H1591

சூரியன் அவன்மேல் உதித்தபின்பு, அவனுடைய இரத்தப்பழி சுமரும்; திருடன் பதில் கொடுத்துத் தீர்க்கவேண்டும்; அவனுடைய கையில் ஒன்றும் இல்லாமல் இருந்தால், தான் செய்த திருட்டுக்காக விற்கப்படுவான்.

4

בְּיָדֹו	תִּמָּצֵא	הִמָּצְאָ	אִם־	
-அவன்-கையில்	கண்டுபிடிக்கப்படுவான்	கண்டுபிடிப்பதில்-	ஆனால்-	
H3027	H4672	H4672		

חַיִּים	שֶׁה	עַד־	חֲמֹור	עַד־	מִשֹּׁור	הַגְּנֵבָה	
உயிருள்ள	ஆட்டை	-வரை-	கழுதை	-வரை-	-எருதிலிருந்து	-அந்த-திருட்டப்பொருள்	
	H7716	H5704	H2543	H5704	H7794	H1591	

ס	יְשַׁלֵּם׃	שְׁנָיִם	
—	ஈடுசெய்வான்	இரண்டு-மடங்கு	
		H8147	

அவன் திருடின மாடோ, கழுதையோ, ஆடோ உயிருடன் அவன் கையில் கண்டுபிடிக்கப்பட்டால், இருமடங்காக அவன் கொடுக்கவேண்டும்.

5

כְּרֶם	אֹו־	שָׂדֶה	אִישׁ	יַבְעֶר־	כִּי
திராட்சைதோட்டத்தை	அல்லது-	வயலை	மனிதன்	மேய்வான்-	ஏனெனில்
			H0376		

(בְּעִירֹו)	[בעירה]	אֶת־	וְשִׁלַּח	
-அவனுடைய-மிருகத்தை	அவனுடைய-மிருகத்தை	-ஐ-	-மற்றும்-அனுப்பினான்	
H1165	H1165	H0853	H7971	

שָׂדֵהוּ	מֵיטַב	אַחֵר	בִּשְׂדֵה	וּבְעֵר
-அவனுடைய-வயலை	உத்தமமான	வேறு	-வயலில்	-மற்றும்-மேய்ந்தது
	H4315	H0312		

ס	יְשַׁלֵּם׃	כַּרְמֹו	וּמֵיטַב
—	ஈடுசெய்வான்	-அவனுடைய-திராட்சைதோட்டத்தை	-மற்றும்-உத்தமமான
		H3754	H4315

“ஒருவன் மற்றவனுடைய வயலிலோ திராட்சைத்தோட்டத்திலோ தன்னுடைய மிருகஜீவனை மேயவிட்டால், அவன் தன்னுடைய சொந்தவயலிலும் திராட்சைத்தோட்டத்திலும் உள்ள பலனில் சிறந்ததை எடுத்து, பதிலுக்குக் கொடுக்கவேண்டும்.

6 כִּי־ תֵצֵא אֵשׁ וּמָצְאָה קֹצִים
ஏனெனில்- புறப்படுவான் நெருப்பு -மற்றும்-கண்டுபிடிக்கிறது முட்களை
H3318 H0784 H4672 H6975

וְנֶאֱכַל גָּדִישׁ אוֹ הַקָּמָה אוֹ
-மற்றும்-எரிகிறது தானிய-கூட்டை அல்லது -அந்த-நிற்கிற-பயிரை அல்லது
H0398 H7054

הַשָּׂדֶה שָׁלֵם יְשַׁלֵּם הַמַּבְעֵר אֶת־ הַבְּעֵרָה׃
-அந்த-வயலை ஈடுசெய்வதில்- ஈடுசெய்வான் -எரியவைத்தவன் -ஐ- -அந்த-எரிப்பை
H0853 H1200

ס
—

அக்கினி எழும்பி, முட்களில் பற்றி, தானியப்போரையோ, விளைந்த பயிரையோ, வயலிலுள்ள வேறு எதையாவது எரித்துப்போட்டால், அக்கினியைக் கொளுத்தினவன் அக்கினிச் சேதத்திற்கு ஈடு செய்யவேண்டும்.

7 כִּי־ יִתֵּן אִישׁ אֶל־ רֵעֵהוּ כֶּסֶף
ஏனெனில்- கொடுப்பான் மனிதன் -நோக்கி- -அவனுடைய-அயலானுக்கு வெள்ளியை
H5414 H0376 H0413 H7453 H3701

אוֹ־ כֵלִים לִשְׁמֹר מִבֵּית וְנִגְנַב
அல்லது- போருட்களை -காப்பாற்ற -வீட்டிலிருந்து -மற்றும்-திருடப்பட்டால்
H3627 H8104 H1589

אִם־ יִמָּצֵא הַגַּנָּב יְשַׁלֵּם
ஆனால்- கண்டுபிடிக்கப்படுவான் -அந்த-திருடன் ஈடுசெய்வான்
H4672 H1590

הָאִישׁ שְׁנָיִם׃
-அந்த-மனிதனின் இரண்டு-மடங்கு
H0376 H8147

ஒருவன் பிறனிடம் பணத்தையோ, பொருட்களையோ பாதுகாப்பிற்காக வைத்திருக்கும்போது, அது அவனுடைய வீட்டிலிருந்து திருட்டுப்போனால், திருடன் அகப்பட்டால், அவன் அதற்கு இருமடங்காக கொடுக்கவேண்டும்.

8 אִם־ לֹא יִמָּצֵא הַגַּנָּב וְנִקְרַב
ஆனால்- இல்லை கண்டுபிடிக்கப்படுவான் -அந்த-திருடன் -மற்றும்-நெருங்குவான்
H3808 H4672 H1590 H7126

בַּעַל־ הַבַּיִת אֶל־ הָאֱלֹהִים אִם־ לֹא
உடைமையாளன்- -அந்த-வீட்டின் -நோக்கி- -அந்த-தேவனிடம் ஆனால்- இல்லை
H1167 H0413 H0430 H3808

שָׁלַח יָדוֹ בְּמְלֶאכֶת רֵעֵהוּ׃
நீட்டினான் -அவன்-கையை -வேலையின்-மேல் -அவனுடைய-அயலானின்
H7971 H3027 H4399 H7453

திருடன் அகப்படாவிட்டால், அந்த வீட்டுக்காரன் தான் பிறனுடைய பொருளை அபகரித்தானோ இல்லையோ என்று அறியும்படி நியாயாதிபதிகளிடம் அவனைக் கொண்டுபோகவேண்டும்.

9

עַל־ -குறித்து-

שׁוֹר எருதின்
H7794

עַל־ -குறித்து-

פֶּשַׁע அதிக்கிரமத்தின்
H6588

דְּבַר־ காரியம்-
H1697

כָּל־ எல்லா-
H3605

עַל־ -குறித்து-

כָּל־ எல்லா-
H3605

עַל־ -குறித்து-

שַׂלְמָה ஆடையின்
H8008

עַל־ -குறித்து-

שֶׂה ஆட்டின்
H7716

עַל־ -குறித்து-

חֲמוֹר கழுதையின்
H2543

עַד -வரை
H5704

זֶה இது
H2088

הוּא அது
H1931

כִּי־ ஏனெனில்-

יֹאמַר சொல்வான்
H0559

אֲשֶׁר அவன்

אֲבֵדָה தொலைந்தப்பொருளின்
H0009

אֱלֹהִים தேவன்
H0430

יַרְשִׁיעֻן குற்றம்சாட்டுவார்கள்
H7561

אֲשֶׁר அவர்

שְׁנֵיהֶם இருவரின்
H8147

דְּבַר־ காரியம்-
H1697

יָבֹא வரும்
H0935

הָאֱלֹהִים -அந்த-தேவனிடம்
H0430

ס —

לְרֵעֵהוּ׃ -அவனுடைய-அயலானுக்கு
H7453

שְׁנָיִם இரண்டு-மடங்கு
H8147

יְשַׁלֵּם ஈடுசெய்வான்

காணாமல்போன மாடு, கழுதை, ஆடு, உடை முதலியவைகளில் ஏதாவது ஒன்றை வேறொருவன் தன்னுடையது என்று சொல்லி குற்றம்சொன்னால், இரண்டு பேர்களுடைய வழக்கும் நியாயாதிபதிகளிடம் வரவேண்டும்; நியாயாதிபதிகள் எவனைக் குற்றவாளி என்று தீர்க்கிறார்களோ, அவன் மற்றவனுக்கு இருமடங்கு கொடுக்கவேண்டும்.

10

חֲמוֹר கழுதையை
H2543

רֵעֵהוּ -அவனுடைய-அயலானுக்கு
H7453

אֶל־ -நோக்கி-
H0413

אִישׁ மனிதன்
H0376

יִתֵּן கொடுப்பான்
H5414

כִּי־ ஏனெனில்-

לִשְׁמֹר -காப்பாற்ற
H8104

בְּהֵמָה மிருகத்தை
H0929

וְכָל־ -மற்றும்-எல்லா-
H3605

שֶׂה ஆட்டை
H7716

אוֹ־ அல்லது-

שׁוֹר எருதை
H7794

אוֹ־ அல்லது-

אֵין இல்லை
H0369

נִשְׁבָּה சிறையாக்கப்பட்டது
H7617

אוֹ־ அல்லது-

נִשְׁבַּר உடைந்தது
H7665

אוֹ־ அல்லது-

וּמֵת -மற்றும்-சாகிறது
H4191

רֹאֶה׃ பார்ப்பவன்
H7200

ஒருவன் தன்னுடைய கழுதையையோ மாட்டையோ ஆட்டையோ மற்ற ஏதாவதொரு மிருகஜீவனையோ ஒருவனிடம் விட்டிருக்கும்போது, அது செத்தாலும், காயப்பட்டாலும், ஒருவரும் காணாதபடி ஓட்டிக்கொண்டு போகப்பட்டாலும்,

11

לֹא இல்லை
H3808

אִם־ ஆனால்-

שְׁנֵיהֶם இருவரின்
H8147

בֵּין -இடையே-
H0996

תִּהְיֶה இருக்கும்
H1961

יְהוָה யெகோவாவின்
H3068

שְׁבֻעַת ஆணை
H7621

רֵעֵהוּ -அவனுடைய-அயலானின்
H7453

בִּמְלֶאכְתּ -வேலையின்-மேல்
H4399

יָדוֹ -அவன்-கையை
H3027

שָׁלַח நீட்டினான்
H7971

יְשַׁלֵּם׃ ஈடுசெய்வான்

וְלֹא -மற்றும்-இல்லை
H3808

בְּעָלָיו -அதன்-உடைமையாளன்
H1167

וְלָקַח -மற்றும்-எடுப்பான்
H3947

அவன் தான் பிறனுடைய பொருளை அபகரிக்கவில்லையென்று யெகோவாவின் நாமத்தில் ஆணையிட்டால் அவர்கள் இருவருக்கும் அதுவே நியாயம்தீர்க்கட்டும்; உடையவன் அதை அங்கீகரிக்கவேண்டும்; மற்றவன் பதிலளிக்கத்தேவையில்லை.

יְשַׁלֵּם	מֵעִמּוֹ	יֻגְנַב	גָּנֹב	וְאִם־	12
ஈடுசெய்வான்	-அவனிடமிருந்து	திருடப்படுவான் H1589	திருடுவதில்- H1589	-மற்றும்-ஆனால்-	

לִבְעָלָיו׃	
-அதன்-உடைமையாளனுக்கு H1167	

அது அவனிடமிருந்து திருடப்பட்டுப்போனால், அவன் அதனுடைய எஜமானுக்கு அதற்காக ஈடுகொடுக்கவேண்டும்.

עֵד	יְבִיאֵהוּ	יִטָּרֵף	טָרֹף	אִם־	13
சாட்சியாக H5707	கொண்டுவருவான்-அதை H0935	கிழிக்கப்படுவான் H2963	கிழிக்கப்படுவதில்- H2963	ஆனால்-	

פ	יְשַׁלֵּם׃	לֹא	הַטְּרֵפָה	
—	ஈடுசெய்வான்	இல்லை H3808	-அந்த-கிழிக்கப்பட்டதை H2966	

அது வேட்டையாடப்பட்டுப்போனால், அதற்கு சாட்சியை ஒப்புவிக்கவேண்டும். வேட்டையாடப்பட்டதற்காக அவன் ஈடுகொடுக்கத் தேவையில்லை.

רֵעֵהוּ	מֵעִם	אִישׁ	יִשְׁאַל	וְכִי־	14
-அவனுடைய-அயலானிடம் H7453	-இருந்து	மனிதன் H0376	கடன்வாங்கினால் H7592	-மற்றும்-ஏனெனில்-	

עִמּוֹ	אֵין־	בְּעָלָיו	מֵת	אוֹ־	וְנִשְׁבַּר	
-அவனுடன்	இல்லை- H0369	-அதன்-உடைமையாளன் H1167	சத்தது H4191	அல்லது-	-மற்றும்-உடைந்தது H7665	

שַׁלֵּם׃	יְשַׁלֵּם
ஈடுசெய்வதில்-	ஈடுசெய்வான்

ஒருவன் பிறனிடம் எதையாவது இரவலாக வாங்கியிருந்தால், அதற்குரியவன் கூட இல்லாதபோது, அது காயப்பட்டாலும், செத்துப்போனாலும், அவன் அதற்கு ஈடுசெய்யவேண்டும்.

אִם־	יְשַׁלֵּם	לֹא	עִמּוֹ	בְּעָלָיו	אִם־	15
ஆனால்-	ஈடுசெய்வான்	இல்லை H3808	-அவனுடன்	-அதன்-உடைமையாளன் H1167	ஆனால்-	

ס	בִּשְׂכָרוֹ׃	בָּא	הוּא	שָׂכִיר
—	-அவனுடைய-கூலியில் H7939	வந்தது H0935	அவன் H1931	கூலியாள் H7916

அதற்குரியவன் கூட இருந்தால், அவன் ஈடுகொடுக்கத் தேவையில்லை; அது வாடகைக்கு வாங்கப்பட்டிருந்தால், அது அவனுடைய வாடகைக்கு வந்த சேதம்.

16
לֹא־ אֲשֶׁר בְּתוּלָה אִישׁ יְפַתֶּה וְכִי־
இல்லை- அவள் கன்னியை மனிதன் அசைப்பான் -மற்றும்-ஏனெனில்-
H3808 H1330 H0376

מָהֹר עִמָּהּ וְשָׁכַב אָרֹשָׂה
மணப்பணம்-கொடுவதில்- -அவளுடன் -மற்றும்-படுத்தான் நிச்சயிக்கப்பட்ட
H4117 H7901 H0781

לְאִשָּׁה׃ לֹו׃ יִמְהָרֶנָּה
-மனைவியாக -அவனுக்கு மணப்பணம்-கொடுப்பான்-அவளை
H0802 H4117

திருமணத்திற்கு நியமிக்கப்படாத ஒரு கன்னிகையை ஒருவன் மோசம்போக்கி அவளோடு உறவுகொண்டால், அவன் அவளுக்காகப் பரிசம்கொடுத்து, அவளைத் திருமணம்செய்யவேண்டும்.

17
לְתִתָּהּ אָבִיהָ יְמָאֵן מָאֵן אִם־
-கொடுக்க-அவளை -அவளுடைய-தகப்பன் மறுப்பான் மறுப்பதில்- ஆனால்-
H5414 H0001 H3985 H3985

ס הַבְּתוּלֹת׃ כְּמֹהַר יִשְׁקֹל כֶּסֶף לֹו׃
— -அந்த-கன்னிகளின் -மணப்பணத்தின்-படி நிறைப்பான் வெள்ளியை -அவனுக்கு
H1330 H4119 H8254 H3701

அவளுடைய தகப்பன் அவளை அவனுக்குக் கொடுக்கமாட்டேன் என்று சொன்னால், கன்னிகைகளுக்காகக் கொடுக்கப்படும் பரிசமுறையின்படி அவன் பணத்தை நிறுத்துக் கொடுக்கவேண்டும்.

18
ס תְּחַיֶּה׃ לֹא מְכַשֵּׁפָה
— வாழவிடுவாய் இல்லை சூனியக்காரியை
H2421 H3808 H3784

சூனியக்காரியை உயிரோடு வைக்கவேண்டாம்.

19
ס יוּמָת׃ מוֹת בְּהֵמָה עִם־ שֹׁכֵב כָּל־
— சாகுவான் சாகுவதில்- மிருகத்தை -உடன்- படுக்கிறவன் எல்லா-
H4191 H4191 H0929 H7901 H3605

மிருகத்தோடு உறவுவைக்கிற எவனும் கொல்லப்படவேண்டும்.

20
לְבַדּוֹ׃ לַיהוָה בִּלְתִּי יֶחֱרָם לֵאלֹהִים זֹבֵחַ
-மட்டுமே -யெகோவாவுக்கு தவிர அழிக்கப்படுவான் -தெய்வங்களுக்கு பலியிடுகிறவன்
H0905 H3068 H1115 H0430 H2076

யெகோவா ஒருவரைத்தவிர வேறு தெய்வங்களுக்குப் பலியிடுகிறவன் அழிக்கப்படவேண்டும்.

21
תִּלְחָצֶנּוּ וְלָא תוֹנֶה לֹא־ וְגֵר
அடிக்குவாய்-அவனை -மற்றும்-இல்லை உண்டுவாய் இல்லை- -மற்றும்-அந்நியனை
H3905 H3808 H3238 H3808 H1616

מִצְרָיִם׃ בְּאֶרֶץ הֱיִיתֶם גֵּרִים כִּי־
எகிப்தின் -நிலத்தில் இருந்தீர்கள் அந்நியர்கள் ஏனெனில்-
H4714 H0776 H1961 H1616

அந்நியனைச் சிறுமைப்படுத்தாமலும் ஒடுக்காமலும் இருப்பீர்களாக; நீங்களும் எகிப்து தேசத்தில் அந்நியர்களாக இருந்தீர்களே.

22
תְּעַנּוּן׃ לֹא וְיָתֹום אַלְמָנָה כָּל־
துன்புறுத்துவீர்கள் இல்லை -மற்றும்-அனாதையை விதவையை எல்லா-
H3808 H3490 H0490 H3605

விதவையையும் திக்கற்ற பிள்ளையையும் ஒடுக்காமல் இருப்பீர்களாக;

אִם־ ஆனால்- כִּי ஏனெனில் אֹתוֹ அவனை H0853 תְעַנֶּה துன்புறுத்துவாய் עַנֹּה துன்புறுத்துவதில்- אִם־ ஆனால்- 23

צַעֲקָתוֹ׃ -அவனுடைய-கதறலை H6818 אֶשְׁמַע கேட்பேன் H8085 שָׁמֹעַ கேட்பதில்- H8085 אֵלַי -என்னிடம் H0413 יִצְעַק கதறுவான் H6817 צָעֹק கதறுவதில்- H6817

அவர்களை அதிகமாக ஒடுக்கும்போது, அவர்கள் என்னை நோக்கி முறையிட்டால், அவர்கள் முறையிடுதலை நான் நிச்சயமாகக் கேட்டு,

בֶּחָרֶב -வாளியால் H2719 אֶתְכֶם உங்களை H0853 וְהָרַגְתִּי -மற்றும்-கொன்றேன் H2026 אַפִּי -என்-மூக்கு H0639 וְחָרָה -மற்றும்-கோபம்-கொண்டது H2734 24

אַלְמָנוֹת விதவைகள் H0490 נְשֵׁיכֶם -உங்களுடைய-மனைவியர்கள் H0802 וְהָיוּ -மற்றும்-ஆவார்கள் H1961

פ — יְתֹמִים׃ அனாதைகள் H3490 וּבְנֵיכֶם -மற்றும்-உங்களுடைய-மகன்கள்

கோபமடைந்து, உங்களைப் பட்டயத்தால் கொலைசெய்வேன்; உங்களுடைய மனைவிகள் விதவைகளும், உங்களுடைய பிள்ளைகள் திக்கற்றப் பிள்ளைகளுமாவார்கள்.

אֶת־ -ஐ- עַמִּי -என்-மக்களை אֶת־ -ஐ- H0853 תַּלְוֶה கடன்கொடுப்பாய் H0853 וְכֶסֶף வெள்ளியை H3701 אִם־ ஆனால்- 25

לוֹ -அவனுக்கு תִּהְיֶה இருப்பாய் H1961 לֹא־ இல்லை- H3808 עִמָּךְ -உன்னுடன் הֶעָנִי -அந்த-எளியவனை H6041

נֹשֶׁךְ׃ வட்டியை עָלָיו -அவன்மேல் תְּשִׂימוּן வைப்பீர்கள் לֹא־ இல்லை- H3808 כְּנֹשֶׁה -கடன்கொடுப்பவனை-போல் H5383

உங்களுக்குள் ஏழையாக இருக்கிற என்னுடைய மக்களில் ஒருவனுக்கு நீங்கள் பணம் கடனாகக் கொடுத்திருந்தால், வட்டிவாங்குகிறவர்கள்போல அவனிடம் வட்டி வாங்கவேண்டாம்.

שַׂלְמַת ஆடையை H8008 תַּחְבֹּל ஈடுபணையாக-எடுப்பாய் חָבֹל ஈடுபணையாக-எடுப்பதில்- אִם־ ஆனால்- 26

תְּשִׁיבֶנּוּ திருப்பிக்கொடுப்பாய் H7725 הַשֶּׁמֶשׁ -அந்த-சூரியன் H8121 בֹּא முன்வருவது H0935 עַד־ -வரை- H5704 רֵעֶךָ -உன்-அயலானின் H7453

לוֹ׃ -அவனுக்கு

பிறனுடைய ஆடையை பதிலாக வாங்கினால், பொழுதுமறையும் முன்பே அதை அவனுக்குத் திரும்பக் கொடுத்துவிடுவாயாக.

27

הִוא	לְבַדָּהּ	)כְּסוּתוֹ(	]כסותה[	הִוא	כִּי
அது	-மட்டுமே	-அவனுடைய-போர்வை	அவளுடைய-போர்வை	அது	ஏனெனில்
H1931	H0905	H3682	H3682	H1931	

כִּי־	וְהָיָה׀	יִשְׁכַּב	בַּמֶּה	לְעֹרֹו	שְׂמְלָתֹו	
ஏனெனில்-	-மற்றும்-ஆகும்	படுப்பான்	-எதில்	-அவன்-தோலுக்கு	-அவனுடைய-ஆடை	
	H1961	H7901	H4100	H5785	H8071	

ס	:אֲנִי	חַנּוּן	כִּי־	וְשָׁמַעְתִּי	אֵלַי	יִצְעַק
—	நான்	கிருபையுள்ளவன்	ஏனெனில்-	-மற்றும்-கேட்பேன்	-என்னிடம்	கதறுவான்
	H0589	H2587		H8085	H0413	H6817

அவன் ஆடை அதுதானே, அதுவே அவன் தன்னுடைய உடலை மூடிக்கொள்ளுகிற துணி; வேறு எதினாலே போர்த்திப் படுத்துக்கொள்ளுவான்? அவன் என்னை நோக்கி முறையிடும்போது, நான் அவனுடைய வார்த்தையைக் கேட்பேன், நான் இரக்கமுள்ளவராக இருக்கிறேன்.

28

:תָּאֹר	לֹא	בְּעַמְּךָ	וְנָשִׂיא	תְקַלֵּל	לֹא	אֱלֹהִים
சபிப்பாய்	இல்லை	-உன்-மக்களில்	-மற்றும்-தலைவனை	சபிப்பாய்	இல்லை	தேவனை
H0779	H3808			H7043	H3808	H0430

தேவனை நிந்திக்காமலும், உன்னுடைய மக்களை ஆளுகிறவர்களைச் சபிக்காமலும் இரு.

29

בְּכֹור	תְּאַחֵר	לֹא	וְדִמְעֲךָ	מְלֵאָתְךָ	
மூத்தபிள்ளையை	தாமதிப்பாய்	இல்லை	-மற்றும்-உன்-கண்ணீரை	-உன்-நிறைவை	
H1060	H0309	H3808	H1831	H4395	

לִי׃	תִּתֶּן־	בָּנֶיךָ	
-எனக்கு	கொடுப்பாய்-	-உன்-மகன்களின்	
	H5414		

முதல் முதல் பழுக்கும் உன்னுடைய பழத்தையும், வடியும் உன்னுடைய ஆலையின் இரசத்தையும் காணிக்கையாகச் செலுத்தத் தாமதிக்கவேண்டாம். உன்னுடைய மகன்களில் முதலில் பிறந்தவனை எனக்குக் கொடுப்பாயாக.

30

יִהְיֶה	יָמִים׀	שִׁבְעַת	לְצֹאנֶךָ	לְשֹׁרְךָ	תַּעֲשֶׂה	כֵּן־
இருக்கும்	நாட்கள்	ஏழு	-உன்-ஆடுகளுக்கு	-உன்-எருதுக்கு	செய்வாய்	அவ்வாறே-
H1961	H3117	H7651	H6629	H7794		

לִי׃	תִּתֶּנּוֹ־	הַשְּׁמִינִי	בַּיּוֹם	אִמּוֹ	עִם־
-எனக்கு	கொடுப்பாய்-அதை	-அந்த-எட்டாவது	-நாளில்	-அதன்-தாயின்	-உடன்-
	H5414	H8066	H3117	H0517	

உன்னுடைய மாடுகளிலும் உன்னுடைய ஆடுகளிலும் அப்படியே செய்வாயாக; குட்டியானது ஏழுநாட்கள் தன்னுடைய தாயோடு இருக்கட்டும்; எட்டாம் நாளிலே அதை எனக்குச் செலுத்துவாயாக.

31

וּבָשָׂר	לִי	תִּהְיוּן	קֹדֶשׁ	וְאַנְשֵׁי־	
-மற்றும்-இறைச்சியை	-எனக்கு	இருப்பீர்கள்	பரிசுத்தத்தின்	-மற்றும்-மனிதர்களை-	
H1320		H1961	H6944	H0376	

ס	:אֹתוֹ	תַּשְׁלִכוּן	לַכֶּלֶב	תֹּאכֵלוּ	לֹא	טְרֵפָה	בַּשָּׂדֶה
—	அதை	எறிவீர்கள்	-நாய்க்கு	சாப்பிடுவீர்கள்	இல்லை	கிழிக்கப்பட்டதை	-வயலில்
	H0853	H7993	H3611	H0398	H3808	H2966	

நீங்கள் எனக்குப் பரிசுத்த மனிதர்களாக இருக்கவேண்டும்; வெளியிலே பீறுண்ட இறைச்சியைச் சாப்பிடாமல், அதை நாய்களுக்குப் போட்டுவிடுங்கள்.

Chapter 23

1

יָדְךָ֙	תָּשֶׁת	אַל־	שָׁוְא	שָׁמַע	תִּשָּׂא	לֹ֣א
-உன்-கையை	வைப்பாய்	வேண்டாம்-	பொய்யான	செய்தியை	எடுப்பாய்	இல்லை
H3027	H7896	H0408	H7723		H5375	H3808

ס	חָמָֽס׃	עֵד	לִהְיֹ֥ת	רָשָׁ֖ע	עִם־	
—	வன்முறையின்	சாட்சி	ஆக	பொல்லாதவன்	-உடன்-	
	H2555	H5707	H1961	H7563		

“அபாண்டமான சொல்லை ஏற்றுக்கொள்ளாதே; கொடுமையுள்ள சாட்சிக்காரனாக இருக்க ஆகாதவனோடு சேராதே.

2

תַּעֲנֶ֔ה	וְלֹא־	לְרָעֹ֥ת	רַבִּ֖ים	אַחֲרֵי־	תִּהְיֶ֑ה	לֹא־
பதிலளிப்பாய்	-மற்றும்-இல்லை-	-தீமைக்கு	அநேகரை	-பின்-	இருப்பாய்	இல்லை-
	H3808				H1961	H3808

לְהַטֹּ֥ת׃	רַבִּ֖ים	אַחֲרֵי	לְנַטֹּ֥ת	רִ֛ב	עַל־	
-வளைக்க	அநேகரை	-பின்	சாய்க்க	வழக்கு	-குறித்து-	
H5186			H5186	H7379		

தீமைசெய்ய அநேகம்பேர்களின் வழியைப் பின்பற்றாதே; வழக்கிலே நியாயத்தைப் புரட்ட கூட்டத்தின் பக்கம் சாய்ந்து, தீர்ப்பு சொல்லாதே.

3

ס	בְּרִיבֽוֹ׃	תֶּהְדַּ֖ר	לֹ֣א	וָדָ֑ל	
—	-அவன்-வழக்கில்	விரும்புவாய்	இல்லை	-மற்றும்-ஏழையை	
	H7379	H1921	H3808	H1800	

வழக்கிலே தரித்திரனுடைய முகத்தைப் பார்க்காதே.

4

חֲמֹר֖וֹ	אֽוֹ	אֹיִבְךָ֥	שׁוֹר֛	תִּפְגַּ֥ע	כִּֽי	
-அவன்-கழுதையை	அல்லது	-உன்-எதிரியின்	எருதை	சந்திப்பாய்	ஏனெனில்	
H2543		H0341	H7794	H6293		

ס	לֽוֹ׃	תְּשִׁיבֶ֥נּוּ	הָשֵׁ֖ב	תֹּעֶֽה׃	
—	-அவனுக்கு	திருப்புவாய்	திரும்ப	அலைந்து	
		H7725	H7725	H8582	

உன்னுடைய எதிரியின் மாடோ அவனுடைய கழுதையோ தப்பிப்போவதைப் பார்த்தால், அதைத் திரும்ப அவனிடம் கொண்டுபோய் விடு.

5

תַּחַת֙	רֹבֵ֔ץ	שֹׂנַאֲךָ֖	חֲמֹר֣וֹ	תִּרְאֶ֤ה	כִּֽי־	
-கீழே-	படுத்திருக்க	-உன்னை-வெறுக்கிறவனின்	கழுதையை	காண்பாய்	ஏனெனில்-	
H8478	H7257	H8130	H2543	H7200		

עָזֹ֥ב	לֽוֹ׃	מֵעֲזֹ֖ב	וְחָדַלְתָּ֣	מַשָּׂ֑אוֹ		
விடுவிக்க	-அவனுக்கு	-விட்டுவிடுவதை	-மற்றும்-நிறுத்துவாய்	-அதன்-சுமையின்		
			H2308			

ס	עִמּֽוֹ׃	תַּעֲזֹ֥ב	
—	-அவனுடன்	விடுவிப்பாய்	

உன்னைப் பகைக்கிறவனுடைய கழுதை சுமையோடு விழுந்திருப்பதைப் பார்த்தால், அதற்கு உதவிசெய்யாமல் இருக்கலாமா? அவசியமாக அவனுடன்கூட அதற்கு உதவிசெய்யவேண்டும்.

6

בְּרִיבֽוֹ׃	אֶבְיֹנְךָ֖	מִשְׁפַּ֥ט	תַּטֶּ֛ה	לֹ֣א	
-அவன்-வழக்கில்	-உன்-எளியவனின்	நியாயத்தை	வளைப்பாய்	இல்லை	
H7379	H0034	H4941	H5186	H3808	

உன்னிடத்தில் இருக்கிற எளியவனுடைய வழக்கிலே அவனுடைய நியாயத்தைப் புரட்டாதே.

וְצַדִּיק	וְנָקִי	תִּרְחָק	שֶׁקֶר	מִדְּבַר־	7
-மற்றும்-நீதிமானை	-மற்றும்-குற்றமற்றவனை	விலகுவாய்	வார்த்தையிலிருந்து	-பொய்-	
H6662		H7368	H8267	H1697	

רָשָׁע׃	אַצְדִּיק	לֹא־	כִּי	תַהֲרֹג	אַל־	
பொல்லாதவனை	நீதிமானாக்குவேன்	இல்லை-	ஏனெனில்	கொல்வாய்	வேண்டாம்-	
H7563	H6663	H3808		H2026	H0408	

தவறான காரியத்தை விட்டுவிலகு; குற்றமில்லாதவனையும் நீதிமானையும் கொலைசெய்யாதே; நான் துன்மார்க்கனை நீதிமான் என்று தீர்க்கமாட்டேன்.

						8
יְעַוֵּר	הַשֹּׁחַד	כִּי	תִקָּח	לֹא	וְשֹׁחַד	
குருடாக்கும்	-அந்த-லஞ்சம்	ஏனெனில்	வாங்குவாய்	இல்லை	-மற்றும்-லஞ்சத்தை	
H5786	H7810		H3947	H3808	H7810	

צַדִּיקִם׃	דִּבְרֵי	וְיסַלֵּף	פִּקְחִים	
நீதிமான்களின்	வார்த்தைகளை	-மற்றும்-புரட்டும்	பார்வையுள்ளவர்களை	
H6662	H1697	H5557	H6493	

லஞ்சம் வாங்காதே; லஞ்சம் பார்வையுள்ளவர்களைக் குருடாக்கி, நீதிமான்களின் வார்த்தைகளைப் புரட்டும்.

						9
אֶת־	יְדַעְתֶּם	וְאַתֶּם	תִּלְחָץ	לֹא	וְגֵר	
-ஐ-	அறிவீர்கள்	-மற்றும்-நீங்கள்	ஒடுக்குவாய்	இல்லை	-மற்றும்-அந்நியனை	
H0853	H3045		H3905	H3808	H1616	

בְּאֶרֶץ	הֱיִיתֶם	גֵּרִים	כִּי־	הַגֵּר	נֶפֶשׁ
-நிலத்தில்-	இருந்தீர்கள்	அந்நியர்களாக	ஏனெனில்-	-அந்த-அந்நியனின்	ஆத்துமாவை
H0776	H1961	H1616		H1616	H5315

מִצְרָיִם׃
எகிப்தின்
H4714

அந்நியனை ஒடுக்காதே; எகிப்துதேசத்தில் அந்நியர்களாக இருந்த நீங்கள் அந்நியனுடைய இருதயத்தை அறிந்திருக்கிறீர்களே.

						10
וְאָסַפְתָּ	אַרְצֶךָ	אֶת־	תִּזְרַע	שָׁנִים	וְשֵׁשׁ	
-மற்றும்-சேகரிப்பாய்	-உன்-நிலத்தை	-ஐ-	விதைப்பாய்	ஆண்டுகள்	-மற்றும்-ஆறு	
H0622	H0776	H0853	H2232	H8141	H8337	

תְּבוּאָתָהּ׃	אֶת־	
-அதன்-விளைச்சலை	-ஐ-	
H8393	H0853	

ஆறுவருடங்கள் நீ உன்னுடைய நிலத்தில் பயிரிட்டு, அதின் பலனைச் சேர்த்துக்கொள்.

					11
וְאָכְלוּ	וּנְטַשְׁתָּהּ	תִּשְׁמְטֶנָּה	וְהִשְׁבַּעְתָּ		
-மற்றும்-சாப்பிடுவார்கள்	-மற்றும்-கைவிடுவாய்	விடுவிப்பாய்	-மற்றும்-ஏழாவதில்		
H0398	H5203	H8058	H7637		

הַשָּׂדֶה	חַיַּת	תֹּאכַל	וְיִתְרָם	עַמְּךָ	אֶבְיֹנֵי	
-அந்த-வயலின்	மிருகங்கள்	சாப்பிடும்	-மற்றும்-எஞ்சியவற்றை	-உன்-மக்களின்	ஏழைகள்	
		H0398			H0034	

לְזֵיתְךָ׃	לְכַרְמְךָ	תַּעֲשֶׂה	כֵּן־	
-உன்-ஒலிவத்துக்கு	-உன்-திராட்சைத்தோட்டத்துக்கு	செய்வாய்	அவ்வாறு-	
H2132	H3754			

ஏழாம் வருடத்தில் உன்னுடைய மக்களிலுள்ள எளியவர்கள் சாப்பிடவும், மீதியானதை வெளியின் மிருகங்கள் சாப்பிடவும், அந்த நிலம் சும்மாகிடக்க விட்டுவிடு; உன்னுடைய திராட்சைத்தோட்டத்தையும் உன்னுடைய ஒலிவத்தோப்பையும் அப்படியே செய்யவேண்டும்.

12

הַשְּׁבִיעִי	וּבַיּוֹם	מַעֲשֶׂיךָ	תַּעֲשֶׂה	יָמִים	שֵׁשֶׁת
-அந்த-ஏழாவது	-மற்றும்-நாளில்-	-உன்-வேலைகளை	செய்வாய்	நாட்கள்	ஆறு
H7637	H3117	H4639		H3117	H8337

וַחֲמֹרֶךָ	שׁוֹרְךָ	יָנוּחַ	לְמַעַן	תִּשְׁבֹּת
-மற்றும்-உன்-கழுதை	-உன்-எருது	இளைப்பாறும்	-பொருட்டு-	ஓய்வாய்
H2543	H7794	H5117	H4616	

וְהַגֵּר׃	אֲמָתְךָ	בֶּן־	וְיִנָּפֶשׁ
-மற்றும்-அந்நியனும்	-உன்-அடிமைப்பெண்ணின்	மகன்-	-மற்றும்-புத்துணர்வுபெறும்
H1616	H0519		H5314

ஆறுநாட்கள் உன்னுடைய வேலையைச் செய்து, ஏழாம்நாளிலே உன்னுடைய மாடும் உன்னுடைய கழுதையும் இளைப்பாறவும், உன்னுடைய அடிமைப்பெண்ணின் பிள்ளையும் அந்நியனும் இளைப்பாறவும் ஓய்ந்திரு.

13

תִּשָּׁמֵרוּ	אֲלֵיכֶם	אָמַרְתִּי	אֲשֶׁר־	וּבְכֹל
கவனமாயிருப்பீர்கள்	-உங்களுக்கு	சொன்னேன்	அது-	-மற்றும்-எல்லாவற்றிலும்-
H8104	H0413	H0559		H3605

יִשָּׁמַע	לֹא	תַזְכִּירוּ	לֹא	אֱלֹהִים אֲחֵרִים	וְשֵׁם	
கேட்கப்படும்	இல்லை	குறிப்பிடுவீர்கள்	இல்லை	வேறு தேவர்களின்	-மற்றும்-பெயரை	
H8085	H3808	H2142	H3808	H0312 H0430	H8034	

פִּיךָ׃	עַל־
-உன்-வாயின்	-மேல்-
H6310	

நான் உங்களுக்குச் சொன்னவைகள் எல்லாவற்றிலும் கவனமாக இருங்கள். அந்நிய தெய்வங்களின் பேரைச் சொல்லவேண்டாம்; அது உன்னுடைய வாயிலிருந்து பிறக்கக் கேட்கப்படவும் வேண்டாம்.

14

בַּשָּׁנָה׃	לִי	תָּחֹג	רְגָלִים	שָׁלֹשׁ
-ஆண்டில்	-எனக்கு	பண்டிகை-கொண்டாடுவாய்	முறைகள்	மூன்று
H8141		H2287	H7272	H7969

வருடத்தில் மூன்றுமுறை எனக்குப் பண்டிகை அனுசரி.

15

יָמִים	שִׁבְעַת	תִּשְׁמֹר	הַמַּצּוֹת	חַג	אֶת־	
நாட்கள்	ஏழு	கைக்கொள்வாய்	-அந்த-புளிப்பில்லா-அப்பங்களின்	பண்டிகையை	-ஐ-	
H3117	H7651	H8104	H4682	H2282	H0853	

צִוִּיתִךָ	כַּאֲשֶׁר	מַצּוֹת	תֹּאכַל	
கட்டளையிட்டேன்-உனக்கு	-போல-	புளிப்பில்லா-அப்பங்களை	சாப்பிடுவாய்	
H6680		H4682	H0398	

יָצָאתָ	בּוֹ	כִּי־	הָאָבִיב	חֹדֶשׁ	לְמוֹעֵד
புறப்பட்டாய்	-அதில்	ஏனெனில்-	-அந்த-ஆபீப்	மாதத்தில்	-குறித்த-நேரத்தில்-
H3318			H0024	H2320	H4150

רֵיקָם׃	פָּנָי	יֵרָאוּ	וְלֹא־	מִמִּצְרָיִם
வெறுமையாக	-என்-முகத்தின்முன்	காணப்படுவார்கள்	-மற்றும்-இல்லை-	-எகிப்திலிருந்து
H7387	H6440	H7200	H3808	H4714

புளிப்பில்லா அப்பப்பண்டிகையைக் கொண்டாடி, நான் உனக்குக் கட்டளையிட்டபடி ஆபீப் மாதத்தின் குறித்தகாலத்தில் ஏழுநாட்கள் புளிப்பில்லா அப்பம் சாப்பிடவேண்டும்; அந்த மாதத்தில் எகிப்திலிருந்து புறப்பட்டாயே, என்னுடைய சந்நிதியில் வெறுங்கையுடன் வரவேண்டாம்.

16

אֲשֶׁר	מַעֲשֶׂיךָ	בְּכוּרֵי	הַקָּצִיר	וְחַג
அது	-உன்-வேலைகளின்	முதற்பலன்களின்	-அந்த-அறுவடையின்	-மற்றும்-பண்டிகை
	H4639	H1061		H2282

בְּצֵאת	הָאָסִף	וְחַג	בַּשָּׂדֶה	תִּזְרַע
-புறப்படும்போது-	-அந்த-சேகரிப்பின்	-மற்றும்-பண்டிகை	-வயலில்	விதைப்பாய்
H3318	H0614	H2282		H2232

מִן־	מַעֲשֶׂיךָ	אֶת־	בְּאָסְפְּךָ	הַשָּׁנָה	
-இருந்து-	-உன்-வேலைகளை	-ஐ-	-சேகரிக்கும்போது-உன்-	-அந்த-ஆண்டின்	
	H4639	H0853	H0622	H8141	

הַשָּׂדֶה׃
-அந்த-வயலின்

நீ வயலில் விதைத்த உன்னுடைய பயிர் வேலைகளின் முதற்பலனைச் செலுத்துகிற அறுப்புக்கால பண்டிகையையும், வருடமுடிவிலே நீ வயலில் உன்னுடைய வேலைகளின் பலனைச் சேர்த்து முடிந்தபோது, சேர்ப்புக்கால பண்டிகையையும் அனுசரி.

17

אֶל־	זְכוּרְךָ	כָּל־	יֵרָאֶה	בַּשָּׁנָה	פְּעָמִים	שָׁלֹשׁ
-நோக்கி-	-உன்-ஆண்களும்	எல்லா-	தோன்றுவான்	-ஆண்டில்	முறைகள்	மூன்று
H0413	H2138	H3605	H7200	H8141	H6471	H7969

יְהוָה׃	וְהָאָדֹן	פְּנֵי
யெகோவாவின்	-அந்த-ஆண்டவராகிய	முகத்தின்முன்
H3068	H0113	H6440

வருடத்தில் மூன்றுமுறை உன்னுடைய ஆண்மக்கள் எல்லோரும் யெகோவாவாகிய ஆண்டவருடைய சந்நிதியில் வரட்டும்.

18

	זִבְחִי	דַּם־	חָמֵץ	עַל־	תִּזְבָּח	לֹא־
	-என்-பலியின்	இரத்தத்தை-	புளித்தமா	-மேல்-	பலியிடுவாய்	இல்லை-
	H2077	H1818			H2076	H3808

בֹּקֶר׃	עַד־	חַגִּי	חֵלֶב־	יָלִין	וְלֹא־
காலை	-வரை-	-என்-பண்டிகையின்	கொழுப்பு-	இரவுதங்கும்	-மற்றும்-இல்லை-
H1242	H5704	H2282	H2459		H3808

எனக்கு பலியிடும் இரத்தத்தைப் புளித்தமாவுடன் செலுத்தவேண்டாம், எனக்கு பலியிடும் கொழுப்பை அதிகாலைவரைக்கும் வைக்கவும் வேண்டாம்.

19

יְהוָה	בֵּית	תָּבִיא	אַדְמָתְךָ	בִּכּוּרֵי	רֵאשִׁית	
யெகோவா	வீட்டுக்கு	கொண்டுவருவாய்	-உன்-நிலத்தின்	முதற்பலன்கள்	முதல்	
H3068		H0935	H0127	H1061	H7225	

ס	אִמּוֹ׃	בַּחֲלֵב	גְּדִי	תְּבַשֵּׁל	לֹא־	אֱלֹהֶיךָ	
—	-அதன்-தாயின்	-பாலில்-	ஆட்டுக்குட்டியை	சமைப்பாய்	இல்லை-	-உன்-தேவனின்	
	H0517	H2461	H1423	H1310	H3808	H0430	

உன்னுடைய நிலத்தில் முதல் விளைச்சல்களின் முதல் கனியை உன்னுடைய தேவனாகிய யெகோவாவுடைய ஆலயத்திற்குக் கொண்டுவரவேண்டும்; வெள்ளாட்டுக்குட்டியை அதனுடைய தாயின் பாலோடு சமைக்கவேண்டாம்.

20 הִנֵּה אָנֹכִי שֹׁלֵחַ מַלְאָךְ לְפָנֶיךָ לִשְׁמָרְךָ בַּדָּרֶךְ
இதோ நான் அனுப்புகிறேன் தூதனை -உனக்கு-முன் -காப்பதற்கு-உன்னை -வழியில்
H2009 H0595 H7971 H4397 H6440 H8104 H1870

וְלַהֲבִיאֲךָ אֶל־הַמָּקוֹם אֲשֶׁר הֲכִנֹתִי׃
-மற்றும்-கொண்டுவருவதற்கு-உன்னை -நோக்கி- -அந்த-இடத்துக்கு அது ஆயத்தப்படுத்தினேன்
H0935 H0413 H4725

வழியில் உன்னைக் காக்கிறதற்கும், நான் ஆயத்தம்செய்த இடத்திற்கு உன்னைக் கொண்டுபோய்ச் சேர்க்கிறதற்கும், இதோ, நான் ஒரு தூதனை உனக்கு முன்னே அனுப்புகிறேன்.

21 הִשָּׁמֶר מִפָּנָיו וּשְׁמַע בְּקֹלוֹ אַל־תַּמֵּר בּוֹ
எச்சரிக்கையாயிரு -அவன்-முகத்திலிருந்து -மற்றும்-கேள் -அவன்-குரலுக்கு வேண்டாம்-
H8104 H6440 H8085 H0408

כִּי לֹא יִשָּׂא לְפִשְׁעֲכֶם כִּי שְׁמִי בְּקִרְבּוֹ׃
ஏனெனில் இல்லை மன்னிப்பான் -உங்கள்-மீறுதலுக்கு -அவனில் ஏனெனில் -என்-பெயர் -அவன்-நடுவில்
H3588 H3808 H5375 H6588 H3588 H8034 H7130

அவருடைய சமுகத்தில் எச்சரிக்கையாக இருந்து, அவர் வாக்குக்குச் செவிகொடு; அவரைக் கோபப்படுத்தாதே; உங்களுடைய துரோகங்களை அவர் பொறுப்பதில்லை; என்னுடைய பெயர் அவருடைய உள்ளத்தில் இருக்கிறது.

22 כִּי אִם־שָׁמֹעַ תִּשְׁמַע בְּקֹלוֹ וְעָשִׂיתָ
ஏனெனில் ஆனால்- கேட்க கேட்பாய் -அவன்-குரலுக்கு -மற்றும்-செய்வாய்
H3588 H0518 H8085 H8085 H6963 H6213

וְאָיַבְתִּי אֶת־אֹיְבֶיךָ וְצָרַרְתִּי אֶת־צֹרְרֶיךָ׃
-மற்றும்-பகைப்பேன் -ஐ- -உன்-எதிரிகளை -மற்றும்-நெருக்குவேன் -ஐ- -உன்னை-நெருக்குகிறவர்களை
H0340 H0853 H0341 H6887 H0853 H6862

நீ அவருடைய வாக்கை நன்றாகக் கேட்டு, நான் சொல்வதையெல்லாம் செய்தால், நான் உன்னுடைய எதிரிகளுக்கு எதிரியாகவும், உன்னுடைய விரோதிகளுக்கு விரோதியாகவும் இருப்பேன்.

23 כִּי־יֵלֵךְ מַלְאָכִי לְפָנֶיךָ וְהֵבִיאֲךָ
ஏனெனில்- செல்வான் -என்-தூதன் -உனக்கு-முன் -மற்றும்-கொண்டுவருவான்-உன்னை
H3588 H3212 H4397 H6440 H0935

אֶל־הָאֱמֹרִי וְהַחִתִּי וְהַפְּרִזִּי
-நோக்கி- -அந்த-எமோரியரிடம் -மற்றும்-அந்த-ஹித்தியரிடம் -மற்றும்-அந்த-பெரிசியரிடம்
H0413 H0567 H2850 H6522

וְהַכְּנַעֲנִי הַחִוִּי וְהַיְבוּסִי וְהִכְחַדְתִּיו׃
-மற்றும்-அந்த-கானானியரிடம் -அந்த-ஹிவியரிடம் -மற்றும்-அந்த-எபூசியரிடம் -மற்றும்-அழிப்பேன்-அவனை
H2983 H2340 H3582

என்னுடைய தூதனானவர் உனக்கு முன்னேசென்று, எமோரியர்களும், ஏத்தியர்களும், பெரிசியர்களும், கானானியர்களும், ஏவியர்களும், எபூசியர்களும், இருக்கிற இடத்திற்கு உன்னை நடத்திக்கொண்டுபோவார்; அவர்களை நான் அழித்துப்போடுவேன்.

24

לֹא־	תִשְׁתַּחֲוֶה	לֵאלֹהֵיהֶם	וְלֹא
இல்லை-	பணிவாய்	-அவர்கள்-தெய்வங்களுக்கு	-மற்றும்-இல்லை
H3808	H7812	H0430	H3808

כְּמַעֲשֵׂיהֶם	תַּעֲשֶׂה	וְלֹא	תְעַבְדֵם
-அவர்கள்-செயல்களைப்போல	செய்வாய்	-மற்றும்-இல்லை	சேவிப்பாய்-அவர்களை
H4639		H3808	H5647

תְּשַׁבֵּר	וְשַׁבֵּר	תְּהָרְסֵם	הָרֹס	כִּי
உடைப்பாய்	-மற்றும்-உடைக்க	இடிப்பாய்-அவர்களை	இடிக்க	ஏனெனில்
H7665	H7665	H2040	H2040	

מַצֵּבֹתֵיהֶם׃
-அவர்கள்-தூண்களை
H4676

நீ அவர்களுடைய தெய்வங்களைப் பணிந்துகொள்ளாமலும், தொழுதுகொள்ளாமலும், அவர்களுடைய செயல்களின்படி செய்யாமலும், அவர்களை முழுவதும் அழித்து, அவர்களுடைய சிலைகளை உடைத்துப்போடவேண்டும்.

25

וּבֵרַךְ	אֱלֹהֵיכֶם	יְהוָה	אֶת	וַעֲבַדְתֶּם
-மற்றும்-ஆசீர்வதிப்பார்	-உங்கள்-தேவனை	யெகோவாவை	-ஐ	-மற்றும்-சேவிப்பீர்கள்
H1288	H0430	H3068	H0853	H5647

מַחֲלָה	וַהֲסִרֹתִי	מֵימֶיךָ	וְאֶת־	לַחְמְךָ	אֶת־
நோயை	-மற்றும்-நீக்குவேன்	-உன்-தண்ணீர்களை	-மற்றும்-ஐ-	-உன்-அப்பத்தை	-ஐ-
	H5493	H4325	H0853	H3899	H0853

מִקִּרְבֶּךָ׃
-உன்-நடுவிலிருந்து
H7130

உங்களுடைய தேவனாகிய யெகோவாவையே ஆராதிக்கவேண்டும்; அவர் உன்னுடைய அப்பத்தையும் உன்னுடைய தண்ணீரையும் ஆசீர்வதிப்பார். வியாதியை உன்னிலிருந்து விலக்குவேன்.

26

אֶת־	בְּאַרְצֶךָ	וַעֲקָרָה	מְשַׁכֵּלָה	תִּהְיֶה	לֹא
-ஐ-	-உன்-நிலத்தில்	-மற்றும்-மலடியும்	குட்டியிழக்கிறவளும்	இருக்கும்	இல்லை
H0853	H0776	H6135		H1961	H3808

אַמַלֵּא׃	יָמֶיךָ	מִסְפַּר
நிறைவாக்குவேன்	-உன்-நாட்களின்	எண்ணிக்கையை
H4390	H3117	H4557

கர்ப்பம் களைகிறதும், மலடும் உன்னுடைய தேசத்தில் இருப்பதில்லை; உன்னுடைய ஆயுசு நாட்களை பூரணப்படுத்துவேன்.

27

אֶת־	וְהַמֹּתִי	לְפָנֶיךָ	אֲשַׁלַּח	אֵימָתִי	אֶת־
-ஐ-	-மற்றும்-கலங்கடிப்பேன்	-உனக்கு-முன்	அனுப்புவேன்	-என்-பயத்தை	-ஐ-
H0853	H2000	H6440	H7971	H0367	H0853

אֶת־	וְנָתַתִּי	בָּהֶם	תָּבֹא	אֲשֶׁר	הָעָם	כָּל־
-ஐ-	-மற்றும்-கொடுப்பேன்	-அவர்களிடம்	வருவாய்	அது	-அந்த-மக்களை	எல்லா-
H0853	H5414		H0935			H3605

עֹרֶף׃	אֵלֶיךָ	אֹיְבֶיךָ	כָּל־
முதுகை	-உன்னிடம்	-உன்-எதிரிகளை	எல்லா-
H6203	H0413	H0341	H3605

எனக்குப் பயப்படும் பயத்தை உனக்குமுன்பு செல்லும்படிச் செய்வேன். நீ செல்லும் இடமெங்கும் உள்ள மக்கள் எல்லோரையும் கொன்று, உன்னுடைய எதிரிகள் எல்லோரையும் முதுகு காட்டச்செய்வேன்.

28

אֶת־	וְנִרְשָׁה	לְפָנֶיךָ	הַצִּרְעָה	אֶת־	וְשִׁלַּחְתִּי	
-ஐ-	-மற்றும்-விரட்டும்	-உனக்கு-முன்	-அந்த-குளவிகளை	-ஐ-	-மற்றும்-அனுப்புவேன்	
H0853	H1644	H6440	H6880	H0853	H7971	

הַחִתִּי	וְאֶת־	הַכְּנַעֲנִי	אֶת־	הַחִוִּי	
-அந்த-ஹித்தியரை	-மற்றும்-ஐ-	-அந்த-கானானியரை	-ஐ-	-அந்த-ஹிவியரை	
H2850	H0853		H0853	H2340	

מִלְּפָנֶיךָ׃
-உனக்கு-முன்னிலிருந்து
H6440

உன்னுடைய முகத்திற்கு முன்பாக ஏவியர்களையும், கானானியர்களையும், ஏத்தியர்களையும் துரத்திவிட குளவிகளை உனக்கு முன்னே அனுப்புவேன்.

29

אֶחָת	בְּשָׁנָה	מִפָּנֶיךָ	אֲנַרְשֶׁנּוּ	לֹא	
ஒன்றில்	-ஆண்டில்-	-உனக்கு-முன்னிலிருந்து	விரட்டுவேன்-அவனை	இல்லை	
H0259	H8141	H6440	H1644	H3808	

חַיַּת	עָלֶיךָ	וְרַבָּה	שְׁמָמָה	הָאָרֶץ	תִּהְיֶה	פֶּן־
மிருகங்கள்	-உன்மேல்	-மற்றும்-பெருகும்	பாழாக	-அந்த-நிலம்	ஆகும்	இல்லாவிட்டால்-
				H0776	H1961	H6435

הַשָּׂדֶה׃
-அந்த-வயலின்

தேசம் பாழாகப்போகாமலும், காட்டுமிருகங்கள் உனக்கு விரோதமாகப் பெருகாமலும் இருக்கும்படி, நான் அவர்களை ஓராண்டிற்குள்ளே உனக்கு முன்பாக துரத்திவிடாமல்,

30

אֲשֶׁר	עַד	מִפָּנֶיךָ	אֲנַרְשֶׁנּוּ	מְעַט	מְעַט
அது	-வரை	-உனக்கு-முன்னிலிருந்து	விரட்டுவேன்-அவனை	கொஞ்சமாக	கொஞ்சம்
	H5704	H6440	H1644	H4592	H4592

הָאָרֶץ׃	אֶת־	וְנָחַלְתָּ	תִּפְרֶה
-அந்த-நிலத்தை	-ஐ-	-மற்றும்-சுதந்தரிப்பாய்	பலுகுவாய்
H0776	H0853	H5157	H6509

நீ விருத்தியடைந்து, தேசத்தைச் சுதந்தரித்துக்கொள்ளும்வரைக்கும், அவர்களைக் கொஞ்சம் கொஞ்சமாக உனக்கு முன்பாக துரத்திவிடுவேன்.

31

וְעַד־	סוּף	מִיַּם־	גְּבֻלְךָ	אֶת־	וְשַׁתִּי	
-மற்றும்-வரை-	சூப்	-கடலிலிருந்து-	-உன்-எல்லையை	-ஐ-	-மற்றும்-வைப்பேன்	
H5704	H5488	H3220	H1366	H0853	H7896	

כִּי	הַנָּהָר	עַד־	וּמִמִּדְבָּר	פְּלִשְׁתִּים	יָם
ஏனெனில்	-அந்த-நதி	-வரை-	-மற்றும்-பாலைவனத்திலிருந்து	பெலிஸ்தியரின்	கடல்
	H5104	H5704		H6430	H3220

הָאָרֶץ	יֹשְׁבֵי	אֶת	בְּיֶדְכֶם	אֶתֵּן	
-அந்த-நிலத்தின்	குடிகளை	-ஐ	-உங்கள்-கையில்	கொடுப்பேன்	
H0776	H3427	H0853	H3027	H5414	

מִפָּנֶיךָ׃	וְגֵרַשְׁתָּמוֹ
-உனக்கு-முன்னிலிருந்து	-மற்றும்-விரட்டுவாய்-அவர்களை
H6440	H1644

செங்கடல் துவங்கி பெலிஸ்தர்களின் மத்திய தரைக்கடல்வரைக்கும், வனாந்திரம் துவங்கி நதிவரைக்கும் உன்னுடைய எல்லையாக இருக்கும்படிச் செய்வேன்; நான் அந்த தேசத்தின் குடிகளை உங்களுடைய கையில் ஒப்புக்கொடுப்பேன்; நீ அவர்களை உனக்கு முன்பாக துரத்திவிடுவாய்.

בְּרִית׃	וְלֵאלֹהֵיהֶם	לָהֶם	תִּכְרֹת	לֹא־	32
உடன்படிக்கை	-மற்றும்-அவர்கள்-தெய்வங்களுக்கு	-அவர்களுக்கு	செய்வாய்	இல்லை-	
H1285	H0430		H3772	H3808	

அவர்களோடும் அவர்களுடைய தெய்வங்களோடும் நீ உடன்படிக்கை செய்யாதே.

יַחֲטִיאוּ	פֶּן־	בְּאַרְצְךָ֔	יֵשְׁבוּ֙	לֹ֣א	33
பாவம்செய்யவைப்பார்கள்	இல்லாவிட்டால்-	-உன்-நிலத்தில்	குடியிருப்பார்கள்	இல்லை	
H2398	H6435	H0776	H3427	H3808	

כִּי־	אֱלֹהֵיהֶ֑ם	אֶת־	תַּעֲבֹד֙	כִּ֣י	לִ֔י	אֹתֶ֖ךָ
ஏனெனில்-	-அவர்கள்-தெய்வங்களை	-ஐ-	சேவிப்பாய்	ஏனெனில்	-எனக்கு	-உன்னை
	H0430	H0853	H5647			H0853

פ	לְמוֹקֵ֖שׁ׃	לְךָ֥	יִהְיֶ֛ה
—	-கண்ணியாக	-உனக்கு	ஆகும்
	H4170		H1961

உன்னை எனக்கு விரோதமாகப் பாவம் செய்யவைக்காதபடி உன்னுடைய தேசத்திலே அவர்கள் குடியிருக்கவேண்டாம்; நீ அவர்களுடைய தெய்வங்களைத் தொழுதுகொண்டால், அது உனக்குக் கண்ணியாக இருக்கும்” என்றார்.

Chapter 24

אַתָּה֙	יְהוָ֔ה	אֶל־	עֲלֵ֥ה	אָמַ֖ר	מֹשֶׁ֑ה	וְאֶל־	1
நீ	யெகோவாவிடம்	-நோக்கி-	ஏறு	சொன்னார்	மோசே	-மற்றும்-நோக்கி-	
	H3068	H0413	H5927	H0559	H4872	H0413	

מִזִּקְנֵ֑י	וְשִׁבְעִ֖ים	וַאֲבִיה֥וּא	נָדָ֛ב	וְאַהֲרֹ֧ן	
-மூப்பர்களிலிருந்து-	-மற்றும்-எழுபது	-மற்றும்-அபீகூ	நாதாப்	-மற்றும்-ஆரோன்	
H2205	H7657	H0030	H5070	H0175	

מֵרָחֹֽק׃	וְהִשְׁתַּחֲוִיתֶ֖ם	יִשְׂרָאֵ֑ל
தூரத்திலிருந்து	-மற்றும்-பணிவீர்கள்	இஸ்ரவேலின்
H7350	H7812	H3478

பின்பு அவர் மோசேயை நோக்கி: “நீயும் ஆரோனும், நாதாபும் அபியூவும் இஸ்ரவேலின் மூப்பர்களில் எழுபதுபேர்களும் கர்த்தரிடம் ஏறிவந்து, தூரத்திலிருந்து தொழுதுகொள்ளுங்கள்.

יְהוָ֔ה	אֶל־	לְבַדּוֹ֙	מֹשֶׁ֣ה	וְנִגַּ֤שׁ		2
யெகோவாவிடம்	-நோக்கி-	தனியாக	மோசே	-மற்றும்-நெருங்கிவருவான்		
H3068	H0413	H0905	H4872	H5066		

יַעֲל֖וּ	לֹ֣א	וְהָעָ֔ם	יִגְּשׁ֑וּ	לֹ֣א	וְהֵ֖ם	
ஏறுவார்கள்	இல்லை	-மற்றும்-மக்கள்	நெருங்கிவருவார்கள்	இல்லை	-மற்றும்-அவர்கள்	
H5927	H3808		H5066	H3808	H1992	

עִמּֽוֹ׃
-அவனுடன்

மோசே மட்டும் யெகோவாவுக்கு அருகில் வரலாம்; மற்றவர்கள் அருகில் வரக்கூடாது; மக்கள் அவனுடன் ஏறிவரவேண்டாம்” என்றார்.

כָּל־ אֶת לָעָם וַיְסַפֵּר מֹשֶׁה וַיָּבֹא 3
எல்லா- -ஐ -மக்களுக்கு -மற்றும்-சொன்னான் மோசே -மற்றும்-வந்தான்
H3605 H0853 H4872 H0935

הַמִּשְׁפָּטִים כָּל־ וְאֶת יְהוָה דִּבְרֵי
-அந்த-நியாயங்களை எல்லா- -மற்றும்-ஐ- யெகோவாவின் வார்த்தைகளை
H4941 H3605 H0853 H3068 H1697

וַיַּאמְרוּ אֶחָד קוֹל הָעָם כָּל־ וַיַּעַן
-மற்றும்-சொன்னார்கள் ஒன்றாக குரல் -அந்த-மக்கள் எல்லா- -மற்றும்-பதிலளித்தான்
H0559 H0259 H3605

נַעֲשֶׂה׃ יְהוָה דִּבֶּר אֲשֶׁר־ הַדְּבָרִים כָּל־
செய்வோம் யெகோவா பேசினார் அது- -அந்த-வார்த்தைகளை எல்லா-
H3068 H1696 H1697 H3605

மோசே வந்து, யெகோவாவுடைய வார்த்தைகள் யாவையும் நீதி சட்டங்கள் யாவையும் மக்களுக்கு அறிவித்தான்; “அப்பொழுது மக்கள் எல்லோரும் ஒரேசத்தமாக: யெகோவா அருளின எல்லா வார்த்தைகளின்படியும் செய்வோம்” என்று மறுமொழி சொன்னார்கள்.

יְהוָה דִּבְרֵי כָּל־ אֶת מֹשֶׁה וַיִּכְתֹּב 4
யெகோவாவின் வார்த்தைகளை எல்லா- -ஐ மோசே -மற்றும்-எழுதினான்
H3068 H1697 H3605 H0853 H4872 H3789

תָּחַת מִזְבֵּחַ וַיִּבֶן בַּבֹּקֶר וַיַּשְׁכֵּם
-கீழே- பலிபீடத்தை -மற்றும்-கட்டினான் -காலையில் -மற்றும்-எழுந்தான்
H8478 H4196 H1129 H1242 H7925

עָשָׂר לִשְׁנֵים מַצֵּבָה עֶשְׂרֵה וּשְׁתֵּים הָהָר
பத்து -பன்னிரண்டுக்கு- தூணை பத்து -மற்றும்-பன்னிரண்டு -அந்த-மலையின்
H6240 H8147 H4676 H6240 H8147 H2022

יִשְׂרָאֵל׃ שִׁבְטֵי
இஸ்ரவேலின் கோத்திரங்கள்
H3478 H7626

மோசே யெகோவாவுடைய வார்த்தைகளையெல்லாம் எழுதிவைத்து, அதிகாலையில் எழுந்து, மலையின் அடியில் ஒரு பலிபீடத்தைக் கட்டி, இஸ்ரவேலுடைய பன்னிரண்டு கோத்திரங்களுடைய எண்ணிக்கையின்படி பன்னிரண்டு தூண்களை நிறுத்தினான்.

יִשְׂרָאֵל בְּנֵי נַעֲרֵי אֶת־ וַיִּשְׁלַח 5
இஸ்ரவேலின் மக்களின் இளைஞர்களை -ஐ- -மற்றும்-அனுப்பினான்
H3478 H5288 H0853 H7971

שְׁלָמִים זְבָחִים וַיִּזְבְּחוּ עֹלֹת וַיַּעֲלוּ
சமாதானப் பலிகளை -மற்றும்-பலியிட்டார்கள் எரிபலிகளை -மற்றும்-எறிந்தார்கள்
H8002 H2077 H2076 H5927

פָּרִים׃ לַיהוָה
காளைகளை -யெகோவாவுக்கு
H6499 H3068

இஸ்ரவேலின் வாலிபர்களை அனுப்பினான்; அவர்கள் சர்வாங்கதகனபலிகளைச் செலுத்தி, யெகோவாவுக்குச் சமாதானபலிகளாகக் காளைகளைப் பலியிட்டார்கள்.

6

וַיִּשָּׁם
-மற்றும்-வைத்தான்

הַדָּם
-அந்த-இரத்தத்தின்
H1818

חֵצִי
பாதியை
H2677

מֹשֶׁה
மோசே
H4872

וַיִּקַּח
-மற்றும்-எடுத்தான்
H3947

עַל־
-மேல்-

זָרַק
தெளித்தான்
H2236

הַדָּם
-அந்த-இரத்தத்தின்
H1818

וַחֲצִי
-மற்றும்-பாதியை
H2677

בָּאַגָּנֹת
-கிண்ணங்களில்
H0101

הַמִּזְבֵּחַ׃
-அந்த-பலிபீடத்தின்
H4196

அப்பொழுது மோசே அந்த இரத்தத்தில் பாதி எடுத்து, கிண்ணங்களில் ஊற்றி, பாதி இரத்தத்தைப் பலிபீடத்தின்மேல் தெளித்து,

7

וַיִּקְרָא
-மற்றும்-வாசித்தான்
H7121

הַבְּרִית
-அந்த-உடன்படிக்கையின்
H1285

סֵפֶר
புஸ்தகத்தை

וַיִּקַּח
-மற்றும்-எடுத்தான்
H3947

דִּבֶּר
பேசினார்

אֲשֶׁר־
அது-

כָּל
எல்லாவற்றையும்
H3605

וַיֹּאמְרוּ
-மற்றும்-சொன்னார்கள்
H0559

הָעָם
-அந்த-மக்களின்

בְּאָזְנֵי
-காதுகளில்-
H0241

וְנִשְׁמָע׃
-மற்றும்-கேட்போம்

נַעֲשֶׂה
செய்வோம்

יְהוָה
யெகோவா
H3068

உடன்படிக்கையின் புத்தகத்தை எடுத்து, மக்களின் காதுகளில் கேட்க வாசித்தான்; அவர்கள் யெகோவா சொன்னபடியெல்லாம் செய்து, கீழ்ப்படிந்து நடப்போம்” என்றார்கள்.

8

עַל־
-மேல்-

וַיִּזְרֹק
-மற்றும்-தெளித்தான்
H2236

הַדָּם
-அந்த-இரத்தத்தை
H1818

אֶת־
-ஐ-
H0853

מֹשֶׁה
மோசே
H4872

וַיִּקַּח
-மற்றும்-எடுத்தான்
H3947

אֲשֶׁר
அது

הַבְּרִית
-அந்த-உடன்படிக்கையின்
H1285

דַּם־
இரத்தம்-
H1818

הִנֵּה
இதோ
H2009

וַיֹּאמֶר
-மற்றும்-சொன்னான்
H0559

הָעָם
-அந்த-மக்களின்

הָאֵלֶּה׃
-இந்த
H0428

הַדְּבָרִים
-அந்த-வார்த்தைகளின்
H1697

כָּל־
எல்லா-
H3605

עַל
-மேல்

עִמָּכֶם
-உங்களுடன்

יְהוָה
யெகோவா
H3068

כָּרַת
செய்தான்
H3772

அப்பொழுது மோசே இரத்தத்தை எடுத்து, மக்களின்மேல் தெளித்து, இந்த வார்த்தைகள் எல்லாவற்றையும்குறித்து யெகோவா உங்களோடு செய்த உடன்படிக்கையின் இரத்தம் இதுவே” என்றான்.

9

וְשִׁבְעִים
-மற்றும்-எழுபது
H7657

וַאֲבִיהוּא
-மற்றும்-அபீகூ
H0030

נָדָב
நாதாப்
H5070

וְאַהֲרֹן
-மற்றும்-ஆரோன்
H0175

מֹשֶׁה
மோசே
H4872

וַיַּעַל
-மற்றும்-ஏறினான்
H5927

יִשְׂרָאֵל׃
இஸ்ரவேலின்
H3478

מִזִּקְנֵי
-மூப்பர்களிலிருந்து-
H2205

பின்பு மோசேயும், ஆரோனும், நாதாபும் அபியூவும், இஸ்ரவேலுடைய மூப்பர்கள் எழுபதுபேர்களும் மலைக்கு ஏறிப்போய்,

10

וַיִּרְאוּ֙ אֵת֙ אֱלֹהֵ֣י יִשְׂרָאֵ֔ל וְתַחַ֖ת רַגְלָ֑יו

-மற்றும்-கண்டார்கள் -ஐ தேவனை இஸ்ரவேலின் -மற்றும்-கீழே- -அவர்-பாதங்களின்

H7200 H0853 H0430 H3478 H8478 H7272

כְּמַעֲשֵׂ֣ה לִבְנַ֔ת הַסַּפִּ֖יר וּכְעֶ֥צֶם

-போல-வேலைப்பாடு இட்டத்தின் -அந்த-நீலக்கல்லின் -மற்றும்-போல-சாரம்

H4639 H3840 H5601 H6106

הַשָּׁמַ֖יִם לְטֹהַ֥ר׃

-அந்த-வானங்களின் -தூய்மைக்கு

H8064

இஸ்ரவேலின் தேவனைத் தரிசித்தார்கள். அவருடைய பாதத்தின்கீழுள்ள இடமானது இழைத்த வேலைப்பாடு மிகுந்த நீலக்கல்லைப்போல தெளிந்த வானத்தின் சுடரொளிக்கு ஒப்பாகவும் இருந்தது.

11

וְאֶל־אֲצִילֵ֣י בְנֵי־יִשְׂרָאֵ֗ל לֹ֤א שָׁלַח֙ יָד֔וֹ

-மற்றும்-நோக்கி- பிரமுகர்களிடம் மக்களின் இஸ்ரவேலின் இல்லை நீட்டினான்

H0413 H0678 H1121 H3478 H3808 H7971

וַיֶּחֱזוּ֙ אֶת־הָאֱלֹהִ֔ים וַיֹּאכְל֖וּ וַיִּשְׁתּֽוּ׃ ס

-மற்றும்-கண்டார்கள் -ஐ- -அந்த-தேவனை -மற்றும்-சாப்பிட்டார்கள் -மற்றும்-குடித்தார்கள்

H2372 H0853 H0430 H0398 H8354

அவர் இஸ்ரவேலர்களுடைய தலைவர்கள்மேல் தம்முடைய கையை நீட்டவில்லை; அவர்கள் தேவனைத் தரிசித்து, பின்பு சாப்பிட்டுக் குடித்தார்கள்.

12

וַיֹּ֨אמֶר יְהוָ֜ה אֶל־מֹשֶׁ֗ה עֲלֵ֤ה אֵלַי֙

-மற்றும்-சொன்னான் யெகோவா -நோக்கி- மோசேயிடம் ஏறு -என்னிடம்

H0559 H3068 H0413 H4872 H5927 H0413

הָהָ֔רָה וֶהְיֵה־שָּׁ֖ם וְאֶתְּנָ֣ה לְךָ֗ אֶת־

-மலையின்மேல் -மற்றும்-இரு- அங்கே -மற்றும்-கொடுப்பேன் -உனக்கு -ஐ-

H2022 H1961 H8033 H5414 H0853

הַלֻּחֹת֙ וְהַתּוֹרָ֣ה וְהַמִּצְוָ֔ה אֲשֶׁ֥ר כָּתַ֖בְתִּי לְהוֹרֹתָֽם׃

பலகைகளை -கல்லின் -மற்றும்-நியாயப்பிரமாணத்தை -மற்றும்-கட்டளையை அது -போதிக்க எழுதினேன்

H3871 H0068 H8451 H4687 H3789

அப்பொழுது யெகோவா மோசேயை நோக்கி: “நீ மலையின்மேல் என்னிடத்திற்கு ஏறிவந்து, அங்கே இரு. நான் உனக்குக் கற்பலகைகளையும், நீ அவர்களுக்கு கற்றுக்கொடுப்பதற்கு, நான் எழுதின நியாயப்பிரமாணத்தையும் கற்பனைகளையும் கொடுப்பேன்” என்றார்.

13

וַיָּ֣קָם מֹשֶׁ֔ה וִיהוֹשֻׁ֥עַ מְשָׁרְתּ֖וֹ וַיַּ֣עַל

-மற்றும்-எழுந்தான் மோசே -மற்றும்-யோசுவா -அவன்-சேவகன் -மற்றும்-ஏறினான்

H4872 H3091 H8334 H5927

מֹשֶׁ֖ה אֶל־הַ֥ר הָאֱלֹהִֽים׃

மோசே -நோக்கி- மலை -அந்த-தேவனின்

H4872 H0413 H2022 H0430

அப்பொழுது மோசே தன்னுடைய ஊழியக்காரனாகிய யோசுவாவோடு எழுந்து போனான். மோசே தேவனுடைய மலையில் ஏறிப்போகும்போது,

14

לָנוּ	שְׁבוּ־	אָמַר׀	הַזְּקֵנִים	וְאֶל־	
-எங்களுக்கு	உட்காருங்கள்-	சொன்னான்	-அந்த-மூப்பர்களிடம்	-மற்றும்-நோக்கி-	
	H3427	H0559	H2205	H0413	

וְחוּר׀	אַהֲרֹן	וְהִנֵּה	אֲלֵיכֶם	נָשׁוּב	אֲשֶׁר־	עַד	בָּזֶה
-மற்றும்-கூர்	ஆரோன்	-மற்றும்-இதோ	-உங்களிடம்	திரும்புவோம்	அது-	-வரை	இங்கே
H2354	H0175	H2009	H0413	H7725		H5704	H2088

אֲלֵהֶם׃	יִגַּשׁ	דִּבְרִים	בַּעַל	מִי־	עִמָּכֶם
-அவர்களிடம்	நெருங்கிவரட்டும்	காரியங்களின்	உடையவன்	யார்-	-உங்களுடன்
H0413	H5066	H1697	H1167	H4310	

அவன் மூப்பர்களை நோக்கி: “நாங்கள் உங்களிடம் திரும்பிவரும்வரை, நீங்கள் இங்கே எங்களுக்காகக் காத்திருங்கள்; ஆரோனும், ஊரும் உங்களிடம் இருக்கிறார்கள்; ஒருவனுக்கு ஏதாவது பிரச்சனை உண்டானால், அவன் அவர்களிடத்தில் போகலாம்” என்றான்.

15

הֶעָנָן	וַיְכַס	הָהָר	אֶל־	מֹשֶׁה	וַיַּעַל	
-அந்த-மேகம்	-மற்றும்-மூடியது	-அந்த-மலையின்	-நோக்கி-	மோசே	-மற்றும்-ஏறினான்	
H6051	H3680	H2022	H0413	H4872	H5927	

הָהָר׃	אֶת־
-அந்த-மலையை	-ஐ-
H2022	H0853

மோசே மலையின்மேல் ஏறினபோது, ஒரு மேகம் மலையை மூடியது.

16

סִינָי	הַר	עַל־	יְהוָה	כְּבוֹד־	וַיִּשְׁכֹּן	
சீனாயின்	மலை	-மேல்-	யெகோவாவின்	மகிமை-	-மற்றும்-தங்கியது	
H5514	H2022		H3068	H3519	H7931	

אֶל־	וַיִּקְרָא	יָמִים	שֵׁשֶׁת	הֶעָנָן	וַיְכַסֵּהוּ	
-நோக்கி-	-மற்றும்-அழைத்தான்	நாட்கள்	ஆறு	-அந்த-மேகம்	-மற்றும்-மூடியது-அதை	
H0413	H7121	H3117	H8337	H6051	H3680	

הֶעָנָן׃	מִתּוֹךְ	הַשְּׁבִיעִי	בַּיּוֹם	מֹשֶׁה	
-அந்த-மேகத்தின்	-நடுவிலிருந்து-	-அந்த-ஏழாவதில்	-நாளில்-	மோசேயிடம்	
H6051	H8432	H7637	H3117	H4872	

யெகோவாவுடைய மகிமை சீனாய்மலையின்மேல் தங்கியிருந்தது; மேகம் ஆறுநாட்கள் அதை மூடியிருந்தது; ஏழாம்நாளில் அவர் மேகத்தின் நடுவிலிருந்து மோசேயைக் கூப்பிட்டார்.

17

אֹכֶלֶת	כְּאֵשׁ	יְהוָה	כְּבוֹד	וּמַרְאֵה׀	
விழுங்குகிறது	-போல-நெருப்பு	யெகோவாவின்	மகிமையின்	-மற்றும்-தோற்றம்	
H0398	H0784	H3068	H3519	H4758	

יִשְׂרָאֵל׃	בְּנֵי	לְעֵינֵי	הָהָר	בְּרֹאשׁ
இஸ்ரவேலின்	மக்களின்	-கண்களுக்கு-	-அந்த-மலையின்	-கொடுமுடியில்-
H3478			H2022	

மலையின் உச்சியிலே யெகோவாவுடைய மகிமையின் காட்சி இஸ்ரவேலர்களுடைய கண்களுக்கு சுட்டெரிக்கிற அக்கினியைப்போல் இருந்தது.

18

אֶל־ -நோக்கி- H0413 | וַיַּעַל -மற்றும்-ஏறினான் H5927 | הֶעָנָן -அந்த-மேகத்தின் H6051 | בְּתוֹךְ -நடுவில்- H8432 | מֹשֶׁה மோசே H4872 | וַיָּבֹא -மற்றும்-வந்தான் H0935

יוֹם நாள் H3117 | אַרְבָּעִים நாற்பது H0705 | בָּהָר -மலையில் H2022 | מֹשֶׁה மோசே H4872 | וַיְהִי -மற்றும்-இருந்தான் H1961 | הָהָר -அந்த-மலையின் H2022

פ — | לָיְלָה׃ இரவு H3915 | וְאַרְבָּעִים -மற்றும்-நாற்பது H0705

மோசே மேகத்தின் நடுவிலே நுழைந்து, மலையின்மேல் ஏறி, இரவும் பகலும் நாற்பதுநாட்கள் மலையில் இருந்தான்.

Chapter 25

1

לֵאמֹר׃ -சொல்லி H0559 | מֹשֶׁה மோசேயிடம் H4872 | אֶל־ -நோக்கி- H0413 | יְהוָה யெகோவா H3068 | וַיְדַבֵּר -மற்றும்-பேசினார் H1696

யெகோவா மோசேயை நோக்கி:

2

לִי -எனக்கு | וְיִקְחוּ־ -மற்றும்-எடுக்கட்டும்- H3947 | יִשְׂרָאֵל இஸ்ரவேலின் H3478 | בְּנֵי மக்களிடம் | אֶל־ -நோக்கி- H0413 | דַּבֵּר பேசு H1696

יִדְּבֶנּוּ தூண்டும்-அவனை H5068 | אֲשֶׁר அது | אִישׁ மனிதனின் H0376 | כָּל־ எல்லா- H3605 | מֵאֵת -இருந்து- H0854 | תְּרוּמָה காணிக்கையை H8641

תְּרוּמָתִי׃ -என்-காணிக்கையை H8641 | אֶת־ -ஐ- H0853 | תִּקְחוּ எடுப்பீர்கள் H3947 | לִבּוֹ -அவன்-இருதயம்

“இஸ்ரவேலர்கள் எனக்குக் காணிக்கையைக் கொண்டுவரும்படி அவர்களுக்குச் சொல்லு; மனப்பூர்வமாக உற்சாகத்துடன் கொடுப்பவன் எவனோ அவனிடம் எனக்குக் காணிக்கையை வாங்கிக்கொள்.

3

זָהָב தங்கம் H2091 | מֵאִתָּם -அவர்களிடமிருந்து H0854 | תִּקְחוּ எடுப்பீர்கள் H3947 | אֲשֶׁר அது | הַתְּרוּמָה -அந்த-காணிக்கை H8641 | וְזֹאת -மற்றும்-இது H2063

וּנְחֹשֶׁת׃ -மற்றும்-வெண்கலம் | וָכֶסֶף -மற்றும்-வெள்ளி H3701

நீங்கள் அவர்களிடம் வாங்க வேண்டிய காணிக்கைகள், பொன்னும், வெள்ளியும், வெண்கலமும்,

4

וְשֵׁשׁ -மற்றும்-நேர்மையான-பஞ்சு | שְׁנִי சிவப்பு H8144 | וְתוֹלַעַת -மற்றும்-புழு | וְאַרְגָּמָן -மற்றும்-எர்கமான் H0713 | וּתְכֵלֶת -மற்றும்-நீலம் H8504

וְעִזִּים׃ -மற்றும்-வெள்ளாட்டு-மயிர் H5795

இளநீலநூலும், இரத்தாம்பரநூலும், சிவப்பு நூலும், மெல்லிய பஞ்சு நூலும், வெள்ளாட்டு முடியும்,

תְּחָשִׁים	וְעֹרֹת	מְאָדָּמִים	אֵילִם	וְעֹרֹת	5
தகாஷ்களின்	-மற்றும்-தோல்கள்	சிவப்பாக்கப்பட்ட	ஆட்டுக்கடாக்களின்	-மற்றும்-தோல்கள்	
H8476	H5785	H0119		H5785	

שִׁטִּים׃	וַעֲצֵי
சித்திமின்	-மற்றும்-மரங்கள்
H7848	H6086

சிவப்பு வண்ணம் தீட்டப்பட்ட ஆட்டுக்கடாத்தோலும், மெல்லிய தோலும், சீத்திம் மரமும்,

הַמִּשְׁחָה	לְשֶׁמֶן	בְּשָׂמִים	לַמָּאֹר	שֶׁמֶן	6
-அந்த-அபிஷேகத்தின்	-எண்ணெய்க்கு-	சுகந்தப்பொருட்கள்	-விளக்குக்கு	எண்ணெய்	
	H8081	H1314	H3974	H8081	

הַסַּמִּים׃	וְלִקְטֹרֶת
-அந்த-சுகந்தப்பொருட்களின்	-மற்றும்-தூபத்துக்கு-
H5561	H7004

விளக்கெண்ணெயும், அபிஷேகத் தைலத்திற்குப் பரிமளத்தைலமும், தூபத்திற்கு நறுமண வாசனைப் பொருட்களும்,

לָאֵפֹד	מִלֻּאִים	וְאַבְנֵי	שֹׁהַם	אַבְנֵי־	7
-ஏபோதுக்கு	பதிக்கையின்	-மற்றும்-கற்கள்	கோமேதகத்தின்	கற்கள்-	
H0646	H4394	H0068	H7718	H0068	

וְלַחֹשֶׁן׃	
-மற்றும்-மார்ப்பட்டைக்கு	
H2833	

ஏபோத்திலும் மார்ப்பதக்கத்திலும் பதிக்கும் கோமேதகக் கற்களும் இரத்தினங்களுமே.

וְשָׁכַנְתִּי	מִקְדָּשׁ	לִי	וְעָשׂוּ	8
-மற்றும்-தங்குவேன்	பரிசுத்தஸ்தலத்தை	-எனக்கு	-மற்றும்-செய்வார்கள்	
H7931	H4720			

בְּתוֹכָם׃	
-அவர்கள்-நடுவில்	
H8432	

அவர்கள் நடுவிலே நான் தங்கியிருக்க, எனக்கு ஒரு பரிசுத்த ஸ்தலத்தை உண்டாக்குங்கள்.

תַּבְנִית	אֵת	אוֹתְךָ	מַרְאֶה	אֲנִי	אֲשֶׁר	כְּכֹל	9
மாதிரியை	-ஐ	-உனக்கு	காட்டுகிறேன்	நான்	அது	-போல-எல்லாம்	
H8403	H0853	H0853	H7200	H0589		H3605	

כֵּלָיו	כָּל־	תַּבְנִית	וְאֵת	הַמִּשְׁכָּן	
-அதன்-பாத்திரங்களின்	எல்லா-	மாதிரியை	-மற்றும்-ஐ-	-அந்த-வாசஸ்தலத்தின்	
H3627	H3605	H8403	H0853	H4908	

ס	תַּעֲשׂוּ׃	וְכֵן	
—	செய்வீர்கள்	-மற்றும்-அவ்வாறு	

நான் உனக்குக் காண்பிக்கும் ஆசரிப்புக்கூடாரத்தின் மாதிரியின்படியும், அதனுடைய எல்லாப்பொருட்களின் மாதிரியின்படியும் அதைச் செய்யுங்கள்.

10 וְעָשׂוּ אֲרוֹן עֲצֵי שִׁטִּים אַמָּתַיִם
-மற்றும்-செய்வார்கள் பெட்டகத்தை மரங்களின் சித்திமின் இரண்டு-முழங்கள்
H0727 H6086 H7848

וְאַמָּה רָחְבּוֹ וְחֵצִי וְאַמָּה וְאַמָּה קֹמָתוֹ׃ וְחֵצִי
-மற்றும்-முழம் -அதன்-அகலம் -மற்றும்-பாதி -மற்றும்-முழம் -அதன்-நீளம் -மற்றும்-பாதி
H7341 H2677 H0753 H2677

-அதன்-உயரம் -மற்றும்-பாதி
H6967 H2677

“சீத்திம் மரத்தால் ஒரு பெட்டியைச் செய்யுங்கள்; அதின் நீளம் இரண்டரை முழமும், அதின் அகலம் ஒன்றரை முழமும், அதின் உயரம் ஒன்றரை முழுமுமாக இருக்கட்டும்.

11 וְצִפִּיתָ אֹתוֹ זָהָב טָהוֹר מִבַּיִת
-மற்றும்-போர்த்துவாய் -அதை தங்கம் தூய்மையான -உள்ளிருந்து
H6823 H0853 H2091 H2889

וּמִחוּץ תְּצַפֶּנּוּ וְעָשִׂיתָ עָלָיו זֵר
-மற்றும்-வெளியிருந்து போர்த்துவாய்-அதை -மற்றும்-செய்வாய் -அதன்மேல் வளையத்தை
H2351 H6823 H0853 H2213

סָבִיב׃ זָהָב
சுற்றிலும் தங்கம்
H5439 H2091

அதை எங்கும் சுத்தப்பொன் தகட்டால் மூடு; நீ அதனுடைய உட்புறத்தையும் வெளிப்புறத்தையும் அதனால் மூடி, அதின்மேல் சுற்றிலும் பொன்னினால் விளிம்பு உண்டாக்கி,

12 וְיָצַקְתָּ לּוֹ אַרְבַּע טַבְּעֹת זָהָב וְנָתַתָּה
-மற்றும்-வார்ப்பாய் -அதற்கு நான்கு வளையங்களை தங்கத்தின் -மற்றும்-வைப்பாய்
H3332 H0702 H2885 H2091 H5414

עַל אַרְבַּע פַּעֲמֹתָיו וּשְׁתֵּי טַבְּעֹת עַל־
-மேல் நான்கு -அதன்-கால்களின் -மற்றும்-இரண்டு வளையங்கள் -பக்கத்தில்-
H0702 H6471 H8147 H2885

צַלְעוֹ הָאֶחָת וּשְׁתֵּי טַבְּעֹת עַל־
-அதன்-பக்கத்தின் -ஒன்றின் -மற்றும்-இரண்டு வளையங்கள் -பக்கத்தில்-
H6763 H0259 H8147 H2885

צַלְעוֹ הַשֵּׁנִית׃
-அதன்-பக்கத்தின் -இரண்டாவதின்
H6763 H8145

அதற்கு நான்கு பொன் வளையங்களைச் செய்து, அவைகளை அதின் நான்கு மூலைகளிலும் போட்டு, ஒரு பக்கத்தில் இரண்டு வளையங்களும், மறுபக்கத்தில் இரண்டு வளையங்களும் இருக்கும்படித் தைத்து,

13 וְעָשִׂיתָ בַדֵּי עֲצֵי שִׁטִּים וְצִפִּיתָ
-மற்றும்-செய்வாய் தண்டுகளை மரங்களின் சித்திமின் -மற்றும்-போர்த்துவாய்
H0905 H6086 H7848 H6823

אֹתָם זָהָב׃
-அவற்றை தங்கம்
H0853 H2091

சீத்திம் மரத்தால் தண்டுகளைச் செய்து, அவைகளைப் பொன்தகட்டால் மூடி,

14

עַל	בַּטַּבָּעֹת	הַבַּדִּים	אֶת־	וְהֵבֵאתָ
-மேல்	-வளையங்களில்	-அந்த-தண்டுகளை	-ஐ-	-மற்றும்-கொண்டுவருவாய்
	H2885	H0905	H0853	H0935

בָּהֶם׃	הָאָרֹן	אֶת־	לָשֵׂאת	הָאָרֹן	צַלְעֹת
-அவற்றில்	-அந்த-பெட்டகத்தை	-ஐ-	-சுமக்கு	-அந்த-பெட்டகத்தின்	பக்கங்களை
	H0727	H0853	H5375	H0727	H6763

அந்தத் தண்டுகளால் பெட்டியைச் சுமக்கும்படி, அவைகளைப் பெட்டியின் பக்கங்களிலிருக்கும் வளையங்களிலே பாய்ச்சு.

15

יָסֻרוּ	לֹא	הַבַּדִּים	יִהְיוּ	הָאָרֹן	בְּטַבְּעֹת
நீக்கப்படும்	இல்லை	-அந்த-தண்டுகள்	இருக்கும்	-அந்த-பெட்டகத்தின்	-வளையங்களில்
H5493	H3808	H0905	H1961	H0727	H2885

מִמֶּנּוּ׃
-அதிலிருந்து

அந்தத் தண்டுகள் பெட்டியிலிருந்து கழற்றப்படாமல், அதின் வளையங்களிலே இருக்கவேண்டும்.

16

אֲשֶׁר	הָעֵדֻת	אֶת	הָאָרֹן	אֶל־	וְנָתַתָּ
அது	-அந்த-சாட்சியத்தை	-ஐ	-அந்த-பெட்டகத்தில்	-நோக்கி-	-மற்றும்-வைப்பாய்
	H5715	H0853	H0727	H0413	H5414

אֵלֶיךָ׃	אֶתֵּן
-உனக்கு	கொடுப்பேன்
H0413	H5414

நான் உனக்குக் கொடுக்கும் உடன்படிக்கையின் கட்டளைகளை அந்தப் பெட்டியிலே வைக்கவேண்டும்.

17

אַמָּתַיִם	טָהוֹר	זָהָב	כַּפֹּרֶת	וְעָשִׂיתָ
இரண்டு-முழங்கள்	தூய்மையான	தங்கம்	கிருபாஆசனத்தை	-மற்றும்-செய்வாய்
	H2889	H2091	H3727	

רָחְבָּהּ׃	וָחֵצִי	וְאַמָּה	אָרְכָּהּ	וָחֵצִי
-அதன்-அகலம்	-மற்றும்-பாதி	-மற்றும்-முழம்	-அதன்-நீளம்	-மற்றும்-பாதி
H7341	H2677		H0753	H2677

“சுத்தப்பொன்னினாலே கிருபாசனத்தைச் செய்; அது இரண்டரை முழ நீளமும் ஒன்றரை முழ அகலமுமாக இருக்கட்டும்.

18

תַּעֲשֶׂה	מִקְשָׁה	זָהָב	כְּרֻבִים	שְׁנַיִם	וְעָשִׂיתָ
செய்வாய்	அடித்த-வேலைப்பாடு	தங்கம்	கெரூப்களை	இரண்டு	-மற்றும்-செய்வாய்
	H4749	H2091	H3742	H8147	

הַכַּפֹּרֶת׃	קְצוֹת	מִשְּׁנֵי	אֹתָם
-அந்த-கிருபாஆசனத்தின்	நுனிகள்	-இரண்டின்-	-அவற்றை
H3727	H7098	H8147	H0853

பொன்னினால் இரண்டு கேருபீன்களைச் செய்; பொன்னைத் தகடாக அடித்து, அவைகளைச் செய்து, கிருபாசனத்தின் இரண்டு ஓரங்களிலும் வைக்கவேண்டும்.

19

מִזֶּה
-இந்த-பக்கத்திலிருந்து
H2088

מִקָּצָהּ
-நுனியிலிருந்து
H7098

אֶחָד
ஒன்றை
H0259

כְּרוּב
கெரூப்
H3742

וַעֲשֵׂה
-மற்றும்-செய்

מִן־
-இருந்து-

מִזֶּה
-அந்த-பக்கத்திலிருந்து
H2088

מִקָּצָה
-நுனியிலிருந்து
H7098

אֶחָד
ஒன்றை
H0259

וּכְרוּב־
-மற்றும்-கெரூப்-
H3742

שְׁנֵי
இரண்டு
H8147

עַל־
-மேல்-

הַכְּרֻבִים
-அந்த-கெரூப்களை
H3742

אֶת־
-ஐ-
H0853

תַּעֲשׂוּ
செய்வீர்கள்

הַכַּפֹּרֶת
-அந்த-கிருபாஆசனத்தின்
H3727

קְצוֹתָיו׃
-அதன்-நுனிகளின்
H7098

ஒருபக்கத்து ஓரத்தில் ஒரு கேருபீனையும் மறுபக்கத்து ஓரத்தில் மற்றக் கேருபீனையும் செய்து வை; அந்தக் கேருபீன்கள் கிருபாசனத்தின் இரண்டு ஓரங்களிலும் அதனோடு இருக்கும்படி ஒரேவேலையாக, அவைகளைச் செய்யவேண்டும்.

20

לְמַעְלָה
-மேலாக
H4605

כְּנָפַיִם
சிறகுகளை
H3671

פֹּרְשֵׂי
விரிக்குகிறவர்களாக
H6566

הַכְּרֻבִים
-அந்த-கெரூப்கள்
H3742

וְהָיוּ
-மற்றும்-இருக்கும்
H1961

הַכַּפֹּרֶת
-அந்த-கிருபாஆசனத்தை
H3727

עַל־
-மேல்-

בְּכַנְפֵיהֶם
-அவர்கள்-சிறகுகளால்
H3671

סֹכְכִים
மறைக்கிறவர்களாக

אֶל־
-நோக்கி-
H0413

אָחִיו
-அவன்-சகோதரனிடம்
H0251

אֶל־
-நோக்கி-
H0413

אִישׁ
ஒருவன்
H0376

וּפְנֵיהֶם
-மற்றும்-அவர்கள்-முகங்கள்
H6440

הַכְּרֻבִים׃
-அந்த-கெரூப்களின்
H3742

פְּנֵי
முகங்கள்
H6440

יִהְיוּ
இருக்கும்
H1961

הַכַּפֹּרֶת
-அந்த-கிருபாஆசனத்தை
H3727

அந்தக் கேருபீன்கள் தங்களுடைய இறக்கைகளை உயர விரித்து, தங்களுடைய இறக்கைகளால் கிருபாசனத்தை மூடுகிறவைகளும் ஒன்றுக்கொன்று எதிர்முகமுள்ளவைகளுமாக இருக்கட்டும்; கேருபீன்களின் முகங்கள் கிருபாசனத்தை நோக்குகிறவைகளாக இருப்பதாக.

21

הָאָרֹן
-அந்த-பெட்டகத்தின்
H0727

עַל־
-மேல்-

הַכַּפֹּרֶת
-அந்த-கிருபாஆசனத்தை
H3727

אֶת־
-ஐ-
H0853

וְנָתַתָּ
-மற்றும்-வைப்பாய்
H5414

הָעֵדֻת
-அந்த-சாட்சியத்தை
H5715

אֶת־
-ஐ-
H0853

תִּתֵּן
வைப்பாய்
H5414

הָאָרֹן
-அந்த-பெட்டகத்தில்
H0727

וְאֶל־
-மற்றும்-நோக்கி-
H0413

מִלְמָעְלָה
-மேலிருந்து
H4605

אֲשֶׁר
அது

אֶתֵּן
கொடுப்பேன்
H5414

אֵלֶיךָ׃
-உனக்கு
H0413

கிருபாசனத்தைப் பெட்டியின்மீது வைத்து, பெட்டிக்குள்ளே நான் உனக்குக் கொடுக்கும் உடன்படிக்கையின் கட்டளைகளை வைப்பாயாக.

22

מֵעַל אִתְּךָ וְדִבַּרְתִּי שָׁם לְךָ וְנוֹעַדְתִּי
-மேலிருந்து- -உன்னுடன் -மற்றும்-பேசுவேன் அங்கே -உன்னை -மற்றும்-சந்திப்பேன்
H0854 H1696 H8033 H3259

עַל־ אֲשֶׁר הַכְּרֻבִים שְׁנֵי מִבֵּין הַכַּפֹּרֶת
-மேல்- அது -அந்த-கெரூப்களின் இரண்டு -நடுவிலிருந்து- -அந்த-கிருபாஆசனத்தின்
H3742 H8147 H0996 H3727

אוֹתְךָ אֲצַוֶּה אֲשֶׁר כָּל־ אֵת הָעֵדֻת אֶרֶן
-உனக்கு கட்டளையிடுவேன் அது எல்லா- -ஐ -அந்த-சாட்சியத்தின் பெட்டகம்
H0853 H6680 H3605 H0853 H5715 H0727

פ יִשְׂרָאֵל׃ בְּנֵי אֶל־
— இஸ்ரவேலின் மக்களிடம் -நோக்கி-
H3478 H0413

அங்கே நான் உன்னைச் சந்திப்பேன்; கிருபாசனத்தின்மீதிலும் சாட்சிப்பெட்டியின்மேல் நிற்கும் இரண்டு கேருபீன்களின் நடுவிலுமிருந்து நான் இஸ்ரவேலர்களுக்காக உனக்குக் கற்பிக்கப் போகிறவைகளையெல்லாம் உன்னோடு சொல்லுவேன்.

23

אַרְכּוֹ אַמָּתַיִם שִׁטִּים עֲצֵי שֻׁלְחָן וְעָשִׂיתָ
-அதன்-நீளம் இரண்டு-முழங்கள் சித்திமின் மரங்களின் மேசையை -மற்றும்-செய்வாய்
H0753 H7848 H6086 H7979

קֹמָתוֹ׃ וָחֵצִי וְאַמָּה וְאַמָּה רָחְבּוֹ וְאַמָּה
-அதன்-உயரம் -மற்றும்-பாதி -மற்றும்-முழம் -அதன்-அகலம் -மற்றும்-முழம்
H6967 H2677 H7341

“சீத்திம் மரத்தால் ஒரு மேஜையையும் செய்; அது இரண்டு முழ நீளமும் ஒரு முழ அகலமும் ஒன்றரை முழ உயரமுமாக இருக்கட்டும்.

24

לוֹ וְעָשִׂיתָ טָהוֹר זָהָב אֹתוֹ וְצִפִּיתָ
-அதற்கு -மற்றும்-செய்வாய் தூய்மையான தங்கம் -அதை -மற்றும்-போர்த்துவாய்
H2889 H2091 H0853 H6823

סָבִיב׃ זָהָב זֵר
சுற்றிலும் தங்கம் வளையத்தை
H5439 H2091 H2213

அதைச் சுத்தப் பொன்தகட்டால் மூடி, சுற்றிலும் அதற்குப் பொன்னினால் விளிம்பை உண்டாக்கி,

25

וְעָשִׂיתָ סָבִיב טֹפַח מִסְגֶּרֶת לוֹ וְעָשִׂיתָ
-மற்றும்-செய்வாய் சுற்றிலும் ஒரு-கையளவு சட்டத்தை -அதற்கு -மற்றும்-செய்வாய்
H5439 H2948 H4526

סָבִיב׃ לְמִסְגַּרְתּוֹ זָהָב זֵר־
சுற்றிலும் -அதன்-சட்டத்துக்கு தங்கம் வளையத்தை-
H5439 H4526 H2091 H2213

சுற்றிலும் அதற்கு நான்கு விரலளவு உள்ள சட்டத்தையும், அதின் சட்டத்திற்குச் சுற்றிலும் பொன்னினால் விளிம்பையும் உண்டாக்கி,

וְנָתַתָּ זָהָב טַבָּעֹת אַרְבַּע לֹו וְעָשִׂיתָ 26
-மற்றும்-வைப்பாய் தங்கத்தின் வளையங்களை நான்கு -அதற்கு -மற்றும்-செய்வாய்
H5414 H2091 H2885 H0702

לְאַרְבַּע אֲשֶׁר הַפֹּאֹת עַל אַרְבַּע הַטַּבָּעֹת אֶת־
-நான்கு- அது -மூலைகளில் -மேல் நான்கு -அந்த-வளையங்களை -ஐ-
H0702 H6285 H0853

רַגְלָיו׃
-அதன்-கால்களின்
H7272

அதற்கு நான்கு பொன்வளையங்களைச் செய்து, அவைகளை அதின் நான்கு கால்களுக்கு இருக்கும் நான்கு மூலைகளிலும் நீ தைக்கவேண்டும்.

לְבָתִּים לְבָתִּים הַטַּבָּעֹת תִּהְיֶיןָ הַמִּסְגֶּרֶת לְעֻמַּת 27
-தண்டுகளுக்கு -வீடுகளாக -அந்த-வளையங்கள் இருக்கும் -அந்த-சட்டத்தின் -எதிராக-
H0905 H2885 H1961 H4526 H5980

הַשֻּׁלְחָן׃ אֶת־ לָשֵׂאת
-அந்த-மேசையை -ஐ- -சுமக்கு
H7979 H0853 H5375

அந்த வளையங்கள் மேஜையைச் சுமக்கும் தண்டுகளுக்கு இடங்கள் உண்டாயிருக்கும்படி, சட்டத்தின் அருகே இருக்கவேண்டும்.

שִׁטִּים עֲצֵי הַבַּדִּים אֶת־ וְעָשִׂיתָ 28
சித்திமின் மரங்களின் -அந்த-தண்டுகளை -ஐ- -மற்றும்-செய்வாய்
H7848 H6086 H0905 H0853

אֶת־ בָּם וְנִשָּׂא־ זָהָב אֹתָם וְצִפִּיתָ
-ஐ- -அவற்றில் -மற்றும்-சுமக்கப்படும்- தங்கம் -அவற்றை -மற்றும்-போர்த்துவாய்
H0853 H5375 H2091 H0853 H6823

הַשֻּׁלְחָן׃
-அந்த-மேசையை
H7979

அந்தத் தண்டுகளைச் சீத்திம் மரத்தினால் செய்து, அவைகளைப் பொன்தகட்டால் மூடு; அவைகளால் மேஜை சுமக்கப்படவேண்டும்.

וְכַפֹּתָיו קְעָרֹתָיו וְעָשִׂיתָ 29
-மற்றும்-அதன்-கிண்ணங்களை -அதன்-தட்டுகளை -மற்றும்-செய்வாய்
H3709 H7086

יְסַךְ אֲשֶׁר וּמְנַקִּיֹתָיו וּקְשׂוֹתָיו
வார்க்கப்படும் அது -மற்றும்-அதன்-பானபாத்திரங்களை -மற்றும்-அதன்-கோப்பைகளை
H4518 H7184

אֹתָם׃ תַּעֲשֶׂה טָהוֹר זָהָב בָּהֶן
-அவற்றை செய்வாய் தூய்மையான தங்கம் -அவற்றில்
H0853 H2889 H2091 H2004

அதற்குரிய தட்டுகளையும், தூபக்கரண்டிகளையும், கிண்ணங்களையும், பானபலிக்கான கிண்ணங்களையும் செய்யக்கடவாய்; அவைகளைப் சுத்தப்பொன்னினால் செய்.

30 וְנָתַתָּ֙ עַל־ הַשֻּׁלְחָ֔ן לֶ֖חֶם פָּנִ֑ים
-மற்றும்-வைப்பாய் -மேல்- -அந்த-மேசையின் அப்பத்தை முகங்களின்
H5414 H7979 H3899 H6440

לְפָנַ֖י תָּמִ֥יד׃ פ
-என்-முன்னிலையில் எப்போதும் —
H6440 H8548

மேஜையின்மேல் எப்போதும் என்னுடைய சந்நிதியில் சமுகத்தப்பங்களை வைக்கவேண்டும்.

31 וְעָשִׂ֥יתָ מְנֹרַ֛ת זָהָ֖ב טָה֣וֹר מִקְשָׁ֑ה
-மற்றும்-செய்வாய் விளக்குத்தண்டை தங்கம் தூய்மையான அடித்த-வேலைப்பாடு
H6213 H4501 H2091 H2889 H4749

יֵרֵכָ֥הּ וְקָנָ֖הּ תֵּעָשֶׂ֑ה הַמְּנוֹרָ֔ה
-அதன்-தொடை -மற்றும்-அதன்-கொம்பு செய்யப்படும் -அந்த-விளக்குத்தண்டை
H3409 H7070 H6213 H4501

גְּבִיעֶ֥יהָ כַּפְתֹּרֶ֖יהָ וּפְרָחֶ֣יהָ מִמֶּ֥נָּה יִהְיֽוּ׃
-அதன்-கிண்ணங்கள் -அதன்-மொட்டுக்கள் -மற்றும்-அதன்-பூக்கள் -அதிலிருந்து இருக்கும்
H1375 H3730 H6525 H4480 H1961

“சுத்தப்பொன்னினால் ஒரு குத்துவிளக்கை உண்டாக்கு; அது பொன்னினால் அடிப்பு வேலையாகச் செய்யப்படவேண்டும்; அதின் தண்டும், கிளைகளும், மொக்குகளும், பழங்களும், பூக்களும் பொன்னினால் செய்யப்படவேண்டும்.

32 וְשִׁשָּׁ֣ה קָנִ֗ים יֹצְאִ֛ים מִצִּדֶּ֖יהָ שְׁלֹשָׁ֣ה קְנֵ֣י מְנֹרָ֣ה מִצִּדָּ֑הּ
மூன்று -அதன்-பக்கங்களிலிருந்து புறப்படுகின்ற கொம்புகள் -மற்றும்-ஆறு
H8337 H3318 H7070 H8337

מִצִּדָּ֑הּ שְׁלֹשָׁ֣ה קְנֵ֣י מְנֹרָ֣ה הָאֶחָ֔ד
-அதன்-பக்கத்திலிருந்து -மற்றும்-மூன்று கொம்புகள் விளக்குத்தண்டின் -ஒன்றின்
H6654 H7969 H7070 H4501 H0259

מִצִּדָּ֑הּ הַשֵּׁנִֽי׃ מִצִּדָּ֑הּ
-அதன்-பக்கத்திலிருந்து -இரண்டாவதின் -அதன்-பக்கத்திலிருந்து விளக்குத்தண்டின்
H6654 H8145 H6654 H4501

ஆறு கிளைகள் அதின் பக்கங்களில் விடவேண்டும்; குத்துவிளக்கின் மூன்று கிளைகள் அதின் ஒரு பக்கத்திலும், குத்துவிளக்கின் மூன்று கிளைகள் அதின் மறுபக்கத்திலும் விடவேண்டும்.

33 שְׁלֹשָׁ֣ה גְבִעִ֗ים כַּפְתֹּר֙ וָפֶ֔רַח בַּקָּנֶ֖ה הָאֶחָ֑ד מְשֻׁקָּדִ֔ים
மூன்று கிண்ணங்கள் வாதுமக்காய்-அலங்காரமான -கொம்பில் -ஒன்றின் மொட்டு
H7969 H1375 H8246 H7070 H0259 H3730

וְכֵ֣ן לְשֵׁ֣שֶׁת הַקָּנִ֗ים הָאֶחָ֙ד כַּפְתֹּ֣ר וָפָ֔רַח מִן־ הַיֹּצְאִ֖ים מִן־ הַמְּנֹרָֽה׃
-அந்த-கொம்புகளின் -ஆறுக்கு- அவ்வாறு -மற்றும்-பூ மொட்டு -ஒன்றின் -இருந்து- -புறப்படுகின்ற- -அந்த-விளக்குத்தண்டின்
H7070 H8337 H3730 H0259 H4480 H3318 H4501

ஒவ்வொரு கிளையிலே வாதுமைக்கொட்டைக்கு ஒப்பான மூன்று மொக்குகளும், ஒரு பழமும், ஒரு பூவும் இருப்பதாக; குத்துவிளக்கிலிருந்து புறப்படும் ஆறு கிளைகளிலும் அப்படியே இருக்கவேண்டும்.

34 וּבַמְּנֹרָה אַרְבָּעָה גְבִעִים מְשֻׁקָּדִים
-மற்றும்-விளக்குத்தண்டில் நான்கு கிண்ணங்கள் வாதுமக்காய்-அலங்காரமான
H4501 H0702 H1375 H8246

כַּפְתֹּרֶיהָ וּפְרָחֶיהָ׃
-அதன்-மொட்டுக்கள் -மற்றும்-அதன்-பூக்கள்
H3730 H6525

விளக்குத்தண்டிலோ, வாதுமைக் கொட்டைக்கு ஒப்பான நான்கு மொக்குகளும், பழங்களும், பூக்களும் இருப்பதாக.

35 וְכַפְתֹּר תַּחַת שְׁנֵי הַקָּנִים מִמֶּנָּה וְכַפְתֹּר תַּחַת־שְׁנֵי הַקָּנִים מִמֶּנָּה וְכַפְתֹּר תַּחַת־שְׁנֵי הַקָּנִים מִמֶּנָּה לְשִׁשָּׁת הַקָּנִים הַיֹּצְאִים מִן־הַמְּנֹרָה׃
-மற்றும்-மொட்டு -அதிலிருந்து -அந்த-கொம்புகளின் இரண்டு -கீழே- -மற்றும்-மொட்டு -அதிலிருந்து -அந்த-கொம்புகளின் இரண்டு -கீழே- -மற்றும்-மொட்டு -அதிலிருந்து -அந்த-கொம்புகளின் -ஆறுக்கு- -அதிலிருந்து -அந்த-கொம்புகளின் -புறப்படுகின்ற- -அந்த-விளக்குத்தண்டின் -இருந்து-
H3730 H7070 H8147 H8478 H3730 H7070 H8147 H8478 H8337 H7070 H3318 H7070 H4501

அதிலிருந்து புறப்படும் இரண்டு கிளைகளின்கீழ் ஒரு பழமும், வேறு இரண்டு கிளைகளின்கீழ் ஒரு பழமும், மற்ற இரண்டு கிளைகளின்கீழ் ஒரு பழமும் இருக்கட்டும்; விளக்குத்தண்டிலிருந்து புறப்படும் ஆறு கிளைகளுக்கும் அப்படியே இருக்கவேண்டும்.

36 יִהְיוּ מִמֶּנָּה וּקְנֹתָם כַּפְתֹּרֵיהֶם מִקְשָׁה אַחַת זָהָב טָהוֹר׃ כֻּלָּהּ
இருக்கும் -அதிலிருந்து -மற்றும்-அவற்றின்-கொம்புகள் -அவற்றின்-மொட்டுக்கள் அடித்த-வேலைப்பாடு ஒன்று தங்கம் தூய்மையான -அதன்-முழுவதும்
H1961 H7070 H3730 H4749 H0259 H2091 H2889 H3605

அவைகளின் பழங்களும் அவைகளின் கிளைகளும் பொன்னினால் உண்டானவைகளாக இருக்கட்டும்; அவையெல்லாம் தகடாக அடித்த சுத்தப்பொன்னால் செய்யப்பட்ட ஒரே வேலையாக இருக்கவேண்டும்.

37 וְעָשִׂיתָ אֶת־נֵרֹתֶיהָ שִׁבְעָה וְהֶעֱלָה אֶת־נֵרֹתֶיהָ וְהֵאִיר עַל־עֵבֶר פָּנֶיהָ׃
-மற்றும்-செய்வாய் -அதன்-விளக்குகளை ஏழு -மற்றும்-ஏற்றுவாய் -ஐ- -அதன்-விளக்குகளை -மேல்- -மற்றும்-பிரகாசிக்கும் பக்கத்தின் -அதன்-முகத்தின்
H0853 H5927 H7651 H0853 H6440 H5676 H0215

அதில் ஏழு அகல்களைச் செய்; அதற்கு நேர் எதிராக எரியும்படி அவைகள் ஏற்றப்படவேண்டும்.

38 וּמַלְקָחֶיהָ וּמַחְתֹּתֶיהָ זָהָב טָהוֹר׃
-மற்றும்-அதன்-கத்தரிகள் -மற்றும்-அதன்-தட்டுகள் தங்கம் தூய்மையான
H4457 H4289 H2091 H2889

அதின் கத்தரிகளும் சாம்பல் பாத்திரங்களும் சுத்தப்பொன்னினால் செய்யப்படுவதாக.

כֹּל־ எல்லா- H3605 אֵת -ஐ H0854 אֹתָהּ -அதை H0853 יַעֲשֶׂה செய்வான் תָּהוֹר தூய்மையான H2889 זָהָב தங்கம் H2091 כִּכָּר தாலந்து H3603 39

הָאֵלֶּה׃ -இந்த H0428 הַכֵּלִים -அந்த-பாத்திரங்களை H3627

அதையும், அதற்குரிய பணிப்பொருட்கள் யாவையும் ஒரு தாலந்து சுத்தப்பொன்னினால் செய்யவேண்டும்.

מָרְאֶה காட்டப்படுகிறாய் H7200 אַתָּה நீ אֲשֶׁר־ அது- בְּתַבְנִיתָם -அவற்றின்-மாதிரியின்படி H8403 וַעֲשֵׂה -மற்றும்-செய் וּרְאֵה -மற்றும்-பார் H7200 40

בָּהָר׃ ס — -மலையில் H2022

மலையிலே உனக்குக் காண்பிக்கப்பட்ட மாதிரியின்படி அவைகளைச் செய்ய எச்சரிக்கையாக இரு.

Chapter 26

שֵׁשׁ மெல்லிய-துணி יְרִיעֹת திரைகள் H3407 עֶשֶׂר பத்து H6235 תַּעֲשֶׂה செய்வாய் הַמִּשְׁכָּן -அந்த-வாசஸ்தலம் H4908 וְאֶת־ -மற்றும்-ஐ H0853 1

כְּרֻבִים கேருபீன்கள் H3742 שְׁנִי சிவப்பு H8144 וְתוֹלַעַת -மற்றும்-புழு וְאַרְגָּמָן -மற்றும்-இரத்தாம்பரம் H0713 וּתְכֵלֶת -மற்றும்-நீலம் H8504 מָשְׁזָר முறுக்கப்பட்ட H7806

אֹתָם׃ அவைகளை H0853 תַּעֲשֶׂה செய்வாய் חֹשֶׁב திறமையான-வேலைஞன் H2803 מַעֲשֶׂה வேலைப்பாடு H4639

“மேலும் திரித்த மெல்லிய பஞ்சுநூலினாலும், இளநீலநூலினாலும், இரத்தாம்பரநூலினாலும், சிவப்பு நூலினாலும் நெய்யப்பட்ட பத்து மூடுதிரைகளால் ஆசரிப்பு கூடாரத்தை உண்டாக்கு; அவைகளில் விசித்திர பின்னல்வேலையாகக் கேருபீன்களைச் செய்.

בָּאַמָּה -அந்த-முழம் וְעֶשְׂרִים -மற்றும்-இருபது H6242 שְׁמֹנֶה இருபத்தெட்டு H8083 הָאַחַת -அந்த-ஒன்று H0259 הַיְרִיעָה -அந்த-திரை H3407 וְאֹרֶךְ நீளம் H0753 2

אַחַת ஒன்று H0259 מִדָּה அளவு הָאַחַת -அந்த-ஒன்று H0259 הַיְרִיעָה -அந்த-திரை H3407 בָּאַמָּה -அந்த-முழம் אַרְבַּע நான்கு H0702 וְרֹחַב -மற்றும்-அகலம் H7341

הַיְרִיעֹת׃ -அந்த-திரைகள் H3407 לְכָל־ -க்கு-எல்லா H3605

ஒவ்வொரு மூடுதிரையும் இருபத்தெட்டு முழ நீளமும், நான்கு முழ அகலமுமாக இருப்பதாக; மூடுதிரைகளெல்லாம் ஒரே அளவாக இருக்கவேண்டும்.

3

חֲמֵשׁ	הַיְרִיעֹת	תִּהְיֶיןָ	חְבֻרֹת	אִשָּׁה	אֶל־
ஐந்து	-அந்த-திரைகள்	இருக்கும்	இணைக்கப்பட்ட	ஒவ்வொன்றும்	-நோக்கி-
H2568	H3407	H1961	H2266	H0802	H0413

אֲחֹתָהּ	וְחָמֵשׁ	יְרִיעֹת	חְבֻרֹת	אִשָּׁה	אֶל־
அதன்-சகோதரி	-மற்றும்-ஐந்து	திரைகள்	இணைக்கப்பட்ட	ஒவ்வொன்றும்	-நோக்கி-
H0269	H2568	H3407	H2266	H0802	H0413

אֲחֹתָהּ׃
அதன்-சகோதரி
H0269

ஐந்து மூடுதிரைகள் ஒன்றோடொன்று இணைக்கப்பட்டிருக்கவேண்டும்; மற்ற ஐந்து மூடுதிரைகளும் ஒன்றோடொன்று இணைக்கப்பட்டிருக்கவேண்டும்.

4

וְעָשִׂיתָ	לְלֻאֹת	תְּכֵלֶת	עַל	שְׂפַת	הַיְרִיעָה	הָאֶחָת
-மற்றும்-செய்வாய்	கண்ணிகள்	நீலம்	-மேல்-	விளிம்பு	-அந்த-திரை	-அந்த-ஒன்று
	H3924	H8504		H8193	H3407	H0259

מִקָּצָה	בַּחֹבָרֶת	וְכֵן	תַּעֲשֶׂה	בִּשְׂפַת
முனையிலிருந்து	-அந்த-இணைப்பில்	-மற்றும்-அவ்வாறே	செய்வாய்	விளிம்பில்
H7098	H2279			H8193

הַיְרִיעָה	הַקִּיצוֹנָה	בַּמַּחְבֶּרֶת	הַשֵּׁנִית׃	
-அந்த-திரை	-அந்த-வெளிப்புற	-அந்த-இணைப்பில்	-அந்த-இரண்டாவது	
H3407	H7020	H4225	H8145	

இணைக்கப்பட்ட ஒரு மூடுதிரையின் கடைசி ஓரத்தில் இளநீலநூலால் காதுகளை உண்டாக்கு; இணைக்கப்பட்ட மற்ற மூடுதிரைகளின் ஓரத்திலும் அப்படியே செய்.

5

חֲמִשִּׁים	לְלֻאֹת	תַּעֲשֶׂה	בַּיְרִיעָה	הָאֶחָת	וַחֲמִשִּׁים	
ஐம்பது	கண்ணிகள்	செய்வாய்	-அந்த-திரையில்	-அந்த-ஒன்று	-மற்றும்-ஐம்பது	
H2572	H3924		H3407	H0259	H2572	

לְלֻאֹת	תַּעֲשֶׂה	בִּקְצֵה	הַיְרִיעָה	אֲשֶׁר	בַּמַּחְבֶּרֶת
கண்ணிகள்	செய்வாய்	முனையில்	-அந்த-திரை	-அது-	-அந்த-இணைப்பில்
H3924			H3407		H4225

הַשֵּׁנִית	מַקְבִּילֹת	הַלְּלֻאֹת	אִשָּׁה	אֶל־	
-அந்த-இரண்டாவது	எதிரெதிரான	-அந்த-கண்ணிகள்	ஒவ்வொன்றும்	-நோக்கி-	
H8145	H6901	H3924	H0802	H0413	

אֲחֹתָהּ׃
அதன்-சகோதரி
H0269

காதுகள் ஒன்றோடொன்று இணையும்படி ஒரு மூடுதிரையில் ஐம்பது காதுகளையும், இணைக்கப்பட்ட மற்ற மூடுதிரையின் ஓரத்தில் ஐம்பது காதுகளையும் உண்டாக்கு.

6

וְעָשִׂיתָ	חֲמִשִּׁים	קַרְסֵי	זָהָב	וְחִבַּרְתָּ	אֶת־
-மற்றும்-செய்வாய்	ஐம்பது	கொக்கிகள்	தங்கம்	-மற்றும்-இணைப்பாய்	-ஐ-
	H2572	H7165	H2091	H2266	H0853

הַיְרִיעֹת	אִשָּׁה	אֶל־	אֲחֹתָהּ	בַּקְּרָסִים	
-அந்த-திரைகள்	ஒவ்வொன்றும்	-நோக்கி-	அதன்-சகோதரி	-அந்த-கொக்கிகளால்	
H3407	H0802	H0413	H0269	H7165	

וְהָיָה	הַמִּשְׁכָּן	אֶחָד׃		פ ¶
-மற்றும்-ஆகும்	-அந்த-வாசஸ்தலம்	ஒன்று		
H1961	H4908	H0259		

ஐம்பது பொன் கொக்கிகளை செய்து, மூடுதிரைகளை ஒன்றோடொன்று அந்தக் கொக்கிகளால் இணைக்கப்படவேண்டும். அப்பொழுது ஆசரிப்பு கூடாரம் ஒன்றாகும்.

7

עַל־	לְאֹהֶל	עִזִּים	יְרִיעֹת	וְעָשִׂיתָ
-மேல்-	-ஒரு-கூடாரத்திற்கு	ஆட்டுமயிர்	திரைகள்	-மற்றும்-செய்வாய்
	H0168	H5795	H3407	

אֹתָם׃	תַּעֲשֶׂה	יְרִיעֹת	עִשְׁתֵּי־	עֶשְׂרֵה	הַמִּשְׁכָּן
அவைகளை	செய்வாய்	திரைகள்	பதினொன்று	பத்து	-அந்த-வாசஸ்தலம்
H0853		H3407	H6249	H6240	H4908

“ஆசரிப்பு கூடாரத்தின்மேல் கூடாரமாகப்போடும்படி ஆட்டு ரோமத்தால் பதினொரு மூடுதிரைகளை உண்டாக்கு.

8

אַרְבַּע	וְרֹחַב	בָּאַמָּה	שְׁלֹשִׁים	הָאַחַת	הַיְרִיעָה	וְאֹרֶךְ
நான்கு	-மற்றும்-அகலம்	-அந்த-முழம்	முப்பது	-அந்த-ஒன்று	-அந்த-திரை	நீளம்
H0702	H7341		H7970	H0259	H3407	H0753

עֶשְׂרֵה	לְעַשְׁתֵּי	אַחַת	מִדָּה	הָאֶחָת	הַיְרִיעָה	בָּאַמָּה
பத்து	-க்கு-பதினொன்று	ஒன்று	அளவு	-அந்த-ஒன்று	-அந்த-திரை	-அந்த-முழம்
H6240	H6249	H0259		H0259	H3407	

יְרִיעֹת׃
திரைகள்
H3407

ஒவ்வொரு மூடுதிரைகளும் முப்பது முழ நீளமும், நான்கு முழ அகலமாக இருக்கவேண்டும்; பதினொரு மூடுதிரைகளும் ஒரே அளவாக இருக்கவேண்டும்.

9

שֵׁשׁ	וְאֶת־	לְבָד	הַיְרִיעֹת	חֲמֵשׁ	אֶת־	וְחִבַּרְתָּ
ஆறு	-மற்றும்-ஐ-	தனியாக	-அந்த-திரைகள்	ஐந்து	-ஐ-	-மற்றும்-இணைப்பாய்
H8337	H0853	H0905	H3407	H2568	H0853	H2266

הַשִּׁשִּׁית	הַיְרִיעָה	אֶת־	וְכָפַלְתָּ	לְבָד	הַיְרִיעֹת	
-அந்த-ஆறாவது	-அந்த-திரை	-ஐ-	-மற்றும்-மடிப்பாய்	தனியாக	-அந்த-திரைகள்	
H8345	H3407	H0853	H3717	H0905	H3407	

הָאֹהֶל׃	פְּנֵי	מוּל	אֶל־
-அந்த-கூடாரம்	முகம்	முகத்துக்கு-எதிரே	-நோக்கி-
H0168	H6440	H4136	H0413

ஐந்து மூடுதிரைகளை ஒன்றாகவும், ஆறு மூடுதிரைகளை ஒன்றாகவும் இணைக்கவேண்டும்; ஆறாம் மூடுதிரையைக் கூடாரத்தின் முகப்பிற்கு முன்னே மடித்துப்போடவேண்டும்.

10

הָאַחַת	הַיְרִיעָה	שְׂפַת	עַל	לֻלְאֹת	חֲמִשִּׁים	וְעָשִׂיתָ
-அந்த-ஒன்று	-அந்த-திரை	விளிம்பு	-மேல்-	கண்ணிகள்	ஐம்பது	-மற்றும்-செய்வாய்
H0259	H3407	H8193		H3924	H2572	

שְׂפַת	עַל	לֻלְאֹת	וַחֲמִשִּׁים	בַּחֹבֶרֶת	הַקִּיצֹנָה
விளிம்பு	-மேல்-	கண்ணிகள்	-மற்றும்-ஐம்பது	-அந்த-இணைப்பில்	-அந்த-வெளிப்புற
H8193		H3924	H2572	H2279	H7020

הַשֵּׁנִית׃	הַחֹבֶרֶת	הַיְרִיעָה	
-அந்த-இரண்டாவது	-அந்த-இணைக்கிற	-அந்த-திரை	
H8145	H2279	H3407	

இணைக்கப்பட்ட ஒரு மூடுதிரையின் கடைசி ஓரத்தில் ஐம்பது காதுகளையும், இணைக்கப்பட்ட மற்ற மூடுதிரையின் ஓரத்தில் ஐம்பது காதுகளையும் உண்டாக்கி,

11

אֶת־	וְהַבְּאָתָ	חֲמִשִּׁים	נְחֹשֶׁת	קְרָסֵי	וְעָשִׂיתָ
-ஐ-	-மற்றும்-போடுவாய்	ஐம்பது	வெண்கலம்	கொக்கிகள்	-மற்றும்-செய்வாய்
H0853	H0935	H2572		H7165	

הָאֹהֶל	אֶת־	וְחִבַּרְתָּ	בַּלֹּאֹת	הַקְּרָסִים
-அந்த-கூடாரம்	-ஐ-	-மற்றும்-இணைப்பாய்	-அந்த-கண்ணிகளில்	-அந்த-கொக்கிகள்
H0168	H0853	H2266	H3924	H7165

אֶחָד׃	וְהָיָה
ஒன்று	-மற்றும்-ஆகும்
H0259	H1961

ஐம்பது வெண்கலக் கொக்கிகளைச் செய்து, கொக்கிகளைக் காதுகளில் மாட்டி, ஒரே கூடாரமாகும்படி அதை இணைத்துவிடவேண்டும்.

12

חֲצִי	הָאֹהֶל	בִּירִיעֹת	הָעֹדֵף	וְסָרַח	
பாதி	-அந்த-கூடாரம்	-அந்த-திரைகளில்	-அந்த-மிஞ்சுகிற	-மற்றும்-தொங்குதல்	
H2677	H0168	H3407	H5736	H5629	

הַמִּשְׁכָּן׃	אַחֲרֵי	עַל	תִּסָּרַח	הָעֹדֶפֶת	הַיְרִיעָה	
-அந்த-வாசஸ்தலம்	பின்புறம்	-மேல்-	தொங்கும்	-அந்த-மிஞ்சுகிற	-அந்த-திரை	
H4908	H0268		H5628	H5736	H3407	

கூடாரத்தின் மூடுதிரைகளில் மீதமான பாதிமூடுதிரை ஆசரிப்பு கூடாரத்தின் பின்புறத்தில் தொங்கவேண்டும்.

13

בָּעֹדֵף	מִזֶּה	וְהָאַמָּה	מִזֶּה	וְהָאַמָּה	
-அந்த-மிஞ்சுகிற	இந்தப்-பக்கம்	-மற்றும்-அந்த-முழம்	இந்தப்-பக்கம்	-மற்றும்-அந்த-முழம்	
H5736	H2088		H2088		

צִדָּי	עַל־	סָרוּחַ	יִהְיֶה	הָאֹהֶל	יְרִיעֹת	בְּאֹרֶךְ
பக்கங்கள்	-மேல்-	தொங்கும்	இருக்கும்	-அந்த-கூடாரம்	திரைகள்	நீளத்தில்
H6654		H5628	H1961	H0168	H3407	H0753

לְכַסֹּתוֹ׃	וּמִזֶּה	מִזֶּה	הַמִּשְׁכָּן
-மூட-அதை	-மற்றும்-இந்தப்-பக்கம்	இந்தப்-பக்கம்	-அந்த-வாசஸ்தலம்
H3680	H2088	H2088	H4908

கூடாரத்தினுடைய மூடுதிரைகளின் நீளத்தில் மீதியானதில், இந்தப்பக்கத்தில் ஒரு முழமும் அந்தப்பக்கத்தில் ஒரு முழமும் ஆசரிப்பு கூடாரத்தை மூடும்படி அதின் பக்கங்களிலே தொங்கவேண்டும்.

14

מְאָדָּמִים	אֵילִם	עֹרֹת	לָאֹהֶל	מִכְסֶה	וְעָשִׂיתָ
சிவப்பாக்கப்பட்ட	ஆட்டுக்கடா	தோல்கள்	-அந்த-கூடாரத்திற்கு	மூடி	-மற்றும்-செய்வாய்
H0119		H5785	H0168	H4372	

¶ פ	מִלְמָעְלָה׃	תְּחָשִׁים	עֹרֹת	וּמִכְסֵה
	மேலே	தகஸ்	தோல்கள்	-மற்றும்-மூடி
	H4605	H8476	H5785	H4372

சிவப்பு வண்ணம் தீட்டப்பட்ட ஆட்டுக்கடாத் தோலால் கூடாரத்திற்கு ஒரு மூடியையும், அதின்மேல் மெல்லிய தோலால் ஒரு மூடியையும் உண்டாக்கவேண்டும்.

15

שִׁטִּים	עֲצֵי	לַמִּשְׁכָּן	הַקְּרָשִׁים	אֶת־	וְעָשִׂיתָ
சீத்திம்	மரங்கள்	-அந்த-வாசஸ்தலத்திற்கு	-அந்த-பலகைகள்	-ஐ-	-மற்றும்-செய்வாய்
H7848	H6086	H4908	H7175	H0853	

עֹמְדִֽים׃
நிற்கிற
H5975

“ஆசரிப்பு கூடாரத்திற்கு நிமிர்ந்துநிற்கும் பலகைகளையும் சீத்திம் மரத்தால் உண்டாக்கவேண்டும்.

16 עֶשֶׂר אַמּוֹת אֹרֶךְ הַקָּרֶשׁ הָאֶחָד וְאַמָּה וַחֲצִי הָאַמָּה
பத்து முழங்கள் நீளம் -அந்த-பலகை -மற்றும்-முழம் -மற்றும்-பாதி -அந்த-முழம்
H6235 H0753 H7175 H0259 H2677

רְחַב אַמָּה וַחֲצִי הַקָּרֶשׁ הָאֶחָד׃
அகலம் -அந்த-பலகை -அந்த-ஒன்று
H7341 H7175 H0259

ஒவ்வொரு பலகையும் பத்து முழ நீளமும் ஒன்றரை முழ அகலமுமாக இருக்கவேண்டும்.

17 שְׁתֵּי יָדוֹת לַקֶּרֶשׁ הָאֶחָד מְשֻׁלָּבֹת אִשָּׁה אִשָּׁה
இரண்டு கைகள் -அந்த-பலகைக்கு இணைக்கப்பட்ட ஒவ்வொன்றும்
H8147 H3027 H7175 H0259 H7947 H0802

כֵּן תַּעֲשֶׂה לְכֹל קַרְשֵׁי אֶל־ אֲחֹתָהּ
அவ்வாறே செய்வாய் -க்கு-எல்லா பலகைகள் -நோக்கி- அதன்-சகோதரி
H0269 H3605 H7175 H0413

הַמִּשְׁכָּן׃
-அந்த-வாசஸ்தலம்
H4908

ஒவ்வொரு பலகைக்கும் ஒன்றோடொன்று இணைந்திருக்கும் இரண்டு பொருந்தும் முனை இருக்கவேண்டும்; ஆசரிப்புக் கூடாரங்களில் பலகைகளுக்கெல்லாம் இப்படியே செய்யவேண்டும்.

18 וְעָשִׂיתָ אֶת־ הַקְּרָשִׁים לַמִּשְׁכָּן עֶשְׂרִים קֶרֶשׁ
-மற்றும்-செய்வாய் -ஐ- -அந்த-பலகைகள் -அந்த-வாசஸ்தலத்திற்கு இருபது பலகை
H6213 H0853 H7175 H4908 H6242 H7175

לִפְאַת נֶגְבָּה תֵּימָנָה׃ לִפְאַת
-அந்த-பக்கத்திற்கு தெற்கே தெற்கு-திசையில்
H6285 H5045 H8486

ஆசரிப்புக் கூடாரத்திற்காக செய்யப்படுகிற பலகைகளில் இருபது பலகைகள் தெற்கே தென்திசைக்கு எதிராக நிற்கட்டும்.

19 וְאַרְבָּעִים אַדְנֵי־ כֶסֶף תַּעֲשֶׂה תַּחַת עֶשְׂרִים הַקָּרֶשׁ
-மற்றும்-நாற்பது பாதங்கள் வெள்ளி செய்வாய் -கீழே- இருபது -அந்த-பலகை
H0705 H0134 H3701 H8478 H6242 H7175

שְׁנֵי אַדְנִים תַּחַת־ הַקֶּרֶשׁ הָאֶחָד לִשְׁתֵּי יָדֹתָיו
இரண்டு பாதங்கள் -கீழே- -அந்த-பலகை -அந்த-ஒன்று -க்கு-இரண்டு அதன்-கைகள்
H8147 H0134 H8478 H7175 H0259 H8147 H3027

וּשְׁנֵי אַדְנִים תַּחַת־ הַקֶּרֶשׁ הָאֶחָד לִשְׁתֵּי
-மற்றும்-இரண்டு பாதங்கள் -கீழே- -அந்த-பலகை -அந்த-ஒன்று -க்கு-இரண்டு
H8147 H0134 H8478 H7175 H0259 H8147

יָדֹתָיו׃
அதன்-கைகள்
H3027

அந்த இருபது பலகைகளின்கீழே வைக்கும் நாற்பது வெள்ளிப் பாதங்களை உண்டாக்கவேண்டும்; ஒரு பலகையின் கீழ் அதின் இரண்டு பொருந்தும் முனைகளுக்கும் இரண்டு பாதங்களும், மற்றப் பலகையின் கீழ் அதின் இரண்டு பொருந்தும் முனைகளுக்கும் இரண்டு பாதங்களும் இருக்கவேண்டும்.

20 וּלְצֶלַע הַמִּשְׁכָּן הַשֵּׁנִית לִפְאַת
-மற்றும்-பக்கத்திற்கு -அந்த-வாசஸ்தலம் -அந்த-இரண்டாவது -அந்த-பக்கத்திற்கு
H6763 H4908 H8145 H6285

צָפֹון עֶשְׂרִים קָרֶשׁ׃
வடக்கே இருபது பலகை
H6828 H6242 H7175

ஆசரிப்பு கூடாரத்தின் மறுபக்கமாகிய வடபுறத்திலும் இருபது பலகைகளையும்,

21 וְאַרְבָּעִים אַדְנֵיהֶם אַדְנֵי כֶסֶף שְׁנֵי אַדָנִים תַּחַת
-மற்றும்-நாற்பது அவைகளின்-பாதங்கள் வெள்ளி இரண்டு பாதங்கள் -கீழே-
H0705 H0134 H3701 H8147 H0134 H8478

הָאֶחָד הַקֶּרֶשׁ וּשְׁנֵי אַדָנִים תַּחַת הַקֶּרֶשׁ
-அந்த-ஒன்று -அந்த-பலகை -மற்றும்-இரண்டு பாதங்கள் -கீழே- -அந்த-பலகை
H0259 H7175 H8147 H0134 H8478 H7175

הָאֶחָד׃
-அந்த-ஒன்று
H0259

அவைகளின் கீழ் நாற்பது வெள்ளிப்பாதங்களையும் உண்டாக்கவேண்டும்; ஒரு பலகையின் கீழ் இரண்டு பாதங்களும், மற்றப் பலகையின் கீழ் இரண்டு பாதங்களும் இருக்கவேண்டும்.

22 וְלִירֵכְתֵי הַמִּשְׁכָּן יָמָּה תַּעֲשֶׂה שִׁשָּׁה קְרָשִׁים׃
-மற்றும்-பின்பக்கத்திற்கு -அந்த-வாசஸ்தலம் மேற்கே செய்வாய் ஆறு பலகைகள்
H3411 H4908 H3220 H6213 H8337 H7175

ஆசரிப்பு கூடாரத்தின் மேற்குப்பக்கத்திற்கு ஆறு பலகைகளையும்,

23 וּשְׁנֵי קְרָשִׁים תַּעֲשֶׂה לִמְקֻצְעֹת הַמִּשְׁכָּן
-மற்றும்-இரண்டு பலகைகள் செய்வாய் -அந்த-மூலைகளுக்கு -அந்த-வாசஸ்தலம்
H8147 H7175 H6213 H4742 H4908

בַּיְרֵכָתָיִם׃
-அந்த-பின்பக்கங்களில்
H3411

ஆசரிப்பு கூடாரத்தின் இருபக்கத்திலுமுள்ள மூலைகளுக்கு இரண்டு பலகைகளையும் உண்டாக்கவேண்டும்.

24 וְיֵהְיוּ תְּאֹמִים מִלְּמַטָּה יַחְדָּיו יִהְיוּ תַמִּים
-மற்றும்-இருக்கும் இரட்டையாய் கீழிருந்து -மற்றும்-ஒன்றாக இருக்கும் முழுமையாய்
H1961 H8382 H4295 H3162 H1961 H8535

עַל־ רֹאשׁוֹ אֶל־ הַטַּבַּעַת הָאֶחָת כֵּן יִהְיֶה
-மேல்- அதன்-தலை -நோக்கி- -அந்த-வளையம் -அந்த-ஒன்று அவ்வாறே இருக்கும்
H0413 H2885 H0259 H3651 H1961

לִשְׁנֵיהֶם לִשְׁנֵי הַמִּקְצֹעֹת יִהְיוּ׃
-க்கு-இரண்டும் -க்கு-இரண்டு -அந்த-மூலைகள் இருக்கும்
H8147 H8147 H4740 H1961

அவைகள் கீழே சேர்க்கப்பட்டிருக்கவேண்டும்; மேலேயும் ஒரு வளையத்தினால் சேர்க்கப்பட்டிருக்கவேண்டும்; இரண்டு மூலைகளுக்கும் அப்படியே இருக்கவேண்டும்; அவைகள் இரண்டு மூலைகளுக்கு ஆகும்.

25

שְׁשָׁה כֶּסֶף וְאַדְנֵיהֶם קְרָשִׁים שְׁמֹנֶה וְהָיוּ
பதினாறு வெள்ளி -மற்றும்-அவைகளின்-பாதங்கள் பலகைகள் எட்டு -மற்றும்-இருக்கும்
H8337 H3701 H0134 H7175 H8083 H1961

הָאֶחָד הַקֶּרֶשׁ תַּחַת אֲדָנִים שְׁנֵי אֲדָנִים עֶשֶׂר
-அந்த-ஒன்று -அந்த-பலகை -கீழே- பாதங்கள் இரண்டு பாதங்கள் பத்து
H0259 H7175 H8478 H0134 H8147 H0134 H6240

׃הָאֶחָד הַקֶּרֶשׁ תַּחַת אֲדָנִים וּשְׁנֵי
-அந்த-ஒன்று -அந்த-பலகை -கீழே- பாதங்கள் -மற்றும்-இரண்டு
H0259 H7175 H8478 H0134 H8147

அந்தப்படி எட்டுப் பலகைகள் இருக்கவேண்டும்; ஒவ்வொரு பலகையின் கீழ் இரண்டு இரண்டு பாதங்களாகப் பதினாறு வெள்ளிப் பாதங்களும் இருக்கவேண்டும்.

26

לְקֶרְשֵׁי חֲמִשָּׁה שִׁטִּים עֲצֵי בְרִיחַם וְעָשִׂיתָ
-அந்த-பலகைகளுக்கு ஐந்து சீத்திம் மரங்கள் தாழ்ப்பாள்கள் -மற்றும்-செய்வாய்
H7175 H2568 H7848 H6086 H1280

׃הָאֶחָד הַמִּשְׁכָּן צֶלַע־
-அந்த-ஒன்று -அந்த-வாசஸ்தலம் பக்கம்
H0259 H4908 H6763

“சீத்திம் மரத்தால் ஆசரிப்பு கூடாரத்தின் ஒரு பக்கத்துப் பலகைகளுக்கு ஐந்து தாழ்ப்பாள்களையும்,

27

הַמִּשְׁכָּן צֶלַע־ לְקֶרְשֵׁי בְרִיחַם וַחֲמִשָּׁה
-அந்த-வாசஸ்தலம் பக்கம் -அந்த-பலகைகளுக்கு தாழ்ப்பாள்கள் -மற்றும்-ஐந்து
H4908 H6763 H7175 H1280 H2568

צֶלַע לְקֶרְשֵׁי בְרִיחַם וַחֲמִשָּׁה הַשֵּׁנִית
பக்கம் -அந்த-பலகைகளுக்கு தாழ்ப்பாள்கள் -மற்றும்-ஐந்து -அந்த-இரண்டாவது
H6763 H7175 H1280 H2568 H8145

׃יָמָּה לַיַּרְכָתַיִם הַמִּשְׁכָּן
மேற்கே -அந்த-பின்பக்கங்களுக்கு -அந்த-வாசஸ்தலம்
H3220 H3411 H4908

ஆசரிப்பு கூடாரத்தின் மறுபக்கத்துப் பலகைகளுக்கு ஐந்து தாழ்ப்பாள்களையும், ஆசரிப்பு கூடாரத்தின் மேற்புறமான பின்பக்கத்துப் பலகைகளுக்கு ஐந்து தாழ்ப்பாள்களையும் செய்.

28

מִן־ מַבְרַח הַקְּרָשִׁים בְּתוֹךְ הַתִּיכֹן וְהַבְּרִיחַ
-இருந்து- ஓடுகிற -அந்த-பலகைகள் நடுவில் -அந்த-நடு -மற்றும்-அந்த-தாழ்ப்பாள்
H1272 H7175 H8432 H8484 H1280

׃הַקָּצֶה אֶל־ הַקָּצֶה
-அந்த-முனை -நோக்கி- -அந்த-முனை
H0413

நடுத்தாழ்ப்பாள் ஒரு முனை தொடங்கி மறுமுனைவரை பலகைகளின் மையத்தில் ஊடுருவப் பாய்ச்சப்பட்டிருக்கவேண்டும்.

29

וְאֶת־ זָהָב תְּצַפֶּה הַקְּרָשִׁים וְאֶת־
-மற்றும்-ஐ- தங்கம் பொன்தகடு-பதிப்பாய் -அந்த-பலகைகள் -மற்றும்-ஐ-
H0853 H2091 H6823 H7175 H0853

לַבְּרִיחִם בָּתִּים זָהָב תַּעֲשֶׂה טַבְּעֹתֵיהֶם
-அந்த-தாழ்ப்பாள்களுக்கு வீடுகள் தங்கம் செய்வாய் அவைகளின்-வளையங்கள்
H1280 H2091 H6823 H2885

׃זָהָב הַבְּרִיחִם וְצִפִּיתָ אֶת־
தங்கம் -அந்த-தாழ்ப்பாள்கள் -மற்றும்-பொன்தகடு-பதிப்பாய் -ஐ-
H2091 H1280 H6823 H0853

பலகைகளைப் பொன்தகட்டால் மூடி, தாழ்ப்பாள்களின் இடங்களாகிய அவைகளின் வளையங்களைப் பொன்னினால் செய்து, தாழ்ப்பாள்களைப் பொன் தகட்டால் மூடவேண்டும்.

30 וַהֲקֵמֹתָ֥ אֶת־ הַמִּשְׁכָּ֖ן כְּמִשְׁפָּטֹ֑ו אֲשֶׁ֥ר
-மற்றும்-எழுப்புவாய் -ஐ- H0853 -அந்த-வாசஸ்தலம் H4908 அதின்-நியாயப்படி H4941 -அது-

הָרְאֵ֥יתָ בָּהָֽר׃ ס
காண்பிக்கப்பட்டது H7200 -அந்த-மலையில் H2022 ¶

இப்படியாக மலையின்மேல் உனக்குக் காண்பிக்கப்பட்ட மாதிரியின்படி ஆசரிப்பு கூடாரத்தை அமைக்கவேண்டும்.

31 וְעָשִׂ֣יתָ פָּרֹ֔כֶת תְּכֵ֥לֶת וְאַרְגָּמָ֖ן וְתוֹלַ֣עַת שָׁנִ֑י
திரைச்சீலை H6532 நீலம் H8504 -மற்றும்-இரத்தாம்பரம் H0713 -மற்றும்-புழு H8144 சிவப்பு

וְעָשָׂ֥ה אֹתָ֖הּ מַעֲשֶׂ֣ה חֹשֵׁ֑ב כְּרֻבִֽים׃
-மற்றும்-செய்வாய் H6532 முறுக்கப்பட்ட H7806 வேலைப்பாடு H4639 திறமையான-வேலைஞன் H2803 செய்வான்

கேருபீன்கள் H3742 அதை H0853

“இளநீலநூலும் இரத்தாம்பரநூலும் சிவப்புநூலும் திரித்த மெல்லிய பஞ்சுநூலுமான இவற்றால் ஒரு மூடுதிரையைச் செய்யவேண்டும்; அதிலே வேலைப்பாடு செய்யப்பட்ட கேருபீன்கள் வைக்கப்படவேண்டும்.

32 וְנָתַתָּ֣ה אֹתָ֗הּ עַל־ אַרְבָּעָה֙ עַמּוּדֵ֣י שִׁטִּ֔ים מְצֻפָּ֖ים
-மற்றும்-வைப்பாய் H5414 அதை H0853 -மேல்- H0702 நான்கு H5982 தூண்கள் H7848 சீத்திம் H6823 பொன்தகடு-பதிக்கப்பட்ட

זָהָ֑ב וָוֵיהֶם֙ זָהָ֔ב עַל־ אַרְבָּעָ֖ה אַדְנֵי־ כָֽסֶף׃
தங்கம் H2091 அவைகளின்-கொக்கிகள் H2053 தங்கம் H2091 -மேல்- H0702 நான்கு H0134 பாதங்கள் H3701 வெள்ளி

சீத்திம் மரத்தால் செய்து, பொன் தகட்டால் மூடப்பட்ட நான்கு தூண்களிலே அதைத் தொங்கவிடு; அந்தத் தூண்கள் நான்கு வெள்ளிப் பாதங்கள்மேல் நிற்கவும், அவைகளின் கொக்கிகள் பொன்னினால் செய்யப்படவும் வேண்டும்.

33 וְנָתַתָּ֣ה אֶת־ הַפָּרֹ֗כֶת תַּחַת֙ הַקְּרָסִ֔ים
-மற்றும்-வைப்பாய் H5414 -ஐ- H0853 -அந்த-திரைச்சீலை H6532 -கீழே- H8478 -அந்த-கொக்கிகள் H7165

וְהֵבֵאתָ֣ שָׁ֔מָּה אֶת־ לַפָּרֹ֖כֶת מִבֵּ֣ית אֶת־ אֲרֹ֑ון
-மற்றும்-கொண்டுவருவாய் H0935 அங்கே H8033 -அந்த-திரைச்சீலைக்கு H6532 உள்ளே H0996 -ஐ- H0853 பெட்டி H0727

וְהִבְדִּילָ֣ה הַפָּרֹ֔כֶת לָכֶ֖ם בֵּ֣ין הַקֹּ֑דֶשׁ וּבֵ֣ין קֹ֖דֶשׁ הַקֳּדָשִֽׁים׃
-மற்றும்-பிரிக்கும் H0914 -அந்த-திரைச்சீலை H6532 உங்களுக்கு H0996 -இடையே- H0996 -அந்த-சாட்சி H5715

பரிசுத்தம் H6944 -மற்றும்-இடையே- H0996 -அந்த-பரிசுத்தம் H6944 -அந்த-பரிசுத்தங்கள் H6944

கொக்கிகளின்கீழே அந்த மூடுதிரையைத் தொங்கவிட்டு, சாட்சிப்பெட்டியை அங்கே மூடுதிரைக்குள்ளாக வைக்கவேண்டும்; அந்த மூடுதிரை பரிசுத்த இடத்திற்கும் மகா பரிசுத்த இடத்திற்கும் பிரிவை உண்டாக்கும்.

34

וְנָתַתָּ	אֶת־	הַכַּפֹּרֶת	עַל	אֲרֹון	הָעֵדֻת
-மற்றும்-வைப்பாய்	-ஐ-	-அந்த-கிருபாசனம்	-மேல்-	பெட்டி	-அந்த-சாட்சி
H5414	H0853	H3727		H0727	H5715

בְּקֹדֶשׁ	הַקָּדָשִׁים׃
பரிசுத்தத்தில்	-அந்த-பரிசுத்தங்கள்
H6944	H6944

மகா பரிசுத்த இடத்திலே சாட்சிப்பெட்டியின்மேல் கிருபாசனத்தை வைப்பாயாக;

35

וְשַׂמְתָּ	אֶת־	הַשֻּׁלְחָן	מִחוּץ	לַפָּרֹכֶת	וְאֶת־
-மற்றும்-வைப்பாய்	-ஐ-	-அந்த-மேசை	வெளியே	-அந்த-திரைச்சீலைக்கு	-மற்றும்-ஐ-
H5414	H0853	H7979	H2351	H6532	H0853

הַמְּנֹרָה	נֹכַח	הַשֻּׁלְחָן	עַל	צֶלַע	הַמִּשְׁכָּן
-அந்த-விளக்குத்தண்டு	எதிரே	-அந்த-மேசை	-மேல்-	பக்கம்	-அந்த-வாசஸ்தலம்
H4501	H5227	H7979		H6763	H4908

תֵּימָנָה	עַל־	צֶלַע	צָפֹון׃	וְהַשֻּׁלְחָן	תִּתֵּן
தெற்கு-திசையில்	-மேல்-	பக்கம்	வடக்கு	-மற்றும்-அந்த-மேசை	வைப்பாய்
H8486		H6763	H6828	H7979	H5414

மூடுதிரைக்கு வெளியே மேஜையையும், மேஜைக்கு எதிரே ஆசரிப்பு கூடாரத்தின் தென்பக்கமாகக் குத்துவிளக்கை வைத்து, மேஜையை வடபக்கமாக வைப்பாயாக.

36

תְּכֵלֶת	הָאֹהֶל	לְפֶתַח	מָסָךְ	וְעָשִׂיתָ
நீலம்	-அந்த-கூடாரம்	-க்கு-நுழைவாயில்	மறைப்பு	-மற்றும்-செய்வாய்
H8504	H0168	H6607	H4539	

מְשְׁזָר	וְשֵׁשׁ	שָׁנִי	וְתוֹלַעַת	וְאַרְגָּמָן
முறுக்கப்பட்ட	-மற்றும்-மெல்லிய-துணி	சிவப்பு	-மற்றும்-புழு	-மற்றும்-இரத்தாம்பரம்
H7806		H8144		H0713

רֹקֵם׃	מַעֲשֵׂה
சித்திரத்-தையல்காரன்	வேலைப்பாடு
H7551	H4639

இளநீலநூலும் இரத்தாம்பரநூலும் சிவப்புநூலும் திரித்த மெல்லிய பஞ்சுநூலுமாகிய இவற்றால் சித்திரத் தையல் வேலையான ஒரு தொங்கு திரையும் கூடாரத்தின் வாசலுக்கு உண்டாக்கி,

37

שִׁטִּים	עַמּוּדֵי	חֲמִשָּׁה	לַמָּסָךְ	וְעָשִׂיתָ
சீத்திம்	தூண்கள்	ஐந்து	-அந்த-மறைப்புக்கு	-மற்றும்-செய்வாய்
H7848	H5982	H2568	H4539	

זָהָב	וְוֵיהֶם	זָהָב	אֹתָם	וְצִפִּיתָ
தங்கம்	அவைகளின்-கொக்கிகள்	தங்கம்	அவைகளை	-மற்றும்-பொன்தகடு-பதிப்பாய்
H2091	H2053	H2091	H0853	H6823

וְיָצַקְתָּ	לָהֶם	חֲמִשָּׁה	אַדְנֵי	נְחֹשֶׁת׃	ס
-மற்றும்-வார்ப்பாய்	அவைகளுக்கு	ஐந்து	பாதங்கள்	வெண்கலம்	¶
H3332		H2568	H0134		

அந்தத் தொங்கு திரைக்குச் சீத்திம் மரத்தால் ஐந்து தூண்களைச் செய்து, அவைகளைப் பொன்தகட்டால் மூடி, அவைகளுக்குப் பொன் கொக்கிகளை உண்டாக்கி, அவைகளுக்கு ஐந்து வெண்கலப்பாதங்களை வார்க்கவேண்டும்.

Chapter 27

1 וְעָשִׂיתָ אֶת־ הַמִּזְבֵּחַ עֲצֵי שִׁטִּים חָמֵשׁ אַמּוֹת אָרְכּוֹ
-மற்றும்-செய்வாய் -ஐ- -அந்த-பலிபீடம் மரங்கள் சீத்திம் ஐந்து முழங்கள் நீளம்
H6213 H0853 H4196 H6086 H7848 H2568 H0753

וְחָמֵשׁ אַמּוֹת רָחַב וְשָׁלֹשׁ אַמּוֹת יִהְיֶה הַמִּזְבֵּחַ רָבֻעַ
-மற்றும்-ஐந்து முழங்கள் அகலம் -மற்றும்-மூன்று முழங்கள் இருக்கும் -அந்த-பலிபீடம் சதுரமாய்
H2568 H7341 H7969 H1961 H4196 H7251

קֹמָתוֹ׃ אַמּוֹת
அதின்-உயரம் முழங்கள்
H6967

“ஐந்து முழ நீளமும் ஐந்து முழ அகலமாக சீத்திம் மரத்தால் பலிபீடத்தையும் உண்டாக்கவேண்டும்; அது சதுரமும் மூன்று முழ உயரமுமாக இருப்பதாக.

2 וְעָשִׂיתָ קַרְנֹתָיו עַל־ אַרְבַּע פִּנֹּתָיו
-மற்றும்-செய்வாய் அதின்-கொம்புகள் -மேல்- நான்கு அதின்-மூலைகள்
H6438 H0702

וְצִפִּיתָ קַרְנֹתָיו מִמֶּנּוּ תִּהְיֶיןָ
-மற்றும்-பொன்தகடு-பதிப்பாய் அதின்-கொம்புகள் -இருந்து-அதினிடமிருந்து இருக்கும்
H6823 H1961

נְחֹשֶׁת׃ אֹתוֹ
வெண்கலம் அதை
H0853

அதின் நான்கு மூலைகளிலும் நான்கு கொம்புகளை உண்டாக்கவேண்டும்; அதின் கொம்புகள் அதனோடு ஒன்றாக இருக்கவேண்டும்; அதை வெண்கலத் தகட்டால் மூடவேண்டும்.

3 וְעָשִׂיתָ סִּירֹתָיו לְדַשְּׁנוֹ
-மற்றும்-செய்வாய் அதின்-சாம்பல்பாத்திரங்கள் -சாம்பலை-நீக்க
H1878

וְיָעָיו וּמִזְרְקֹתָיו וּמִזְלְגֹתָיו
-மற்றும்-அதின்-அகப்பைகள் -மற்றும்-அதின்-கிண்ணங்கள் -மற்றும்-அதின்-முள்கரண்டிகள்
H3257 H4219

נְחֹשֶׁת׃ תַּעֲשֶׂה כֵּלָיו לְכָל־
வெண்கலம் செய்வாய் அதின்-பாத்திரங்கள் -க்கு-எல்லா
H3605 H3627

וּמַחְתֹּתָיו -மற்றும்-அதின்-நெருப்புச்சட்டிகள்
H4289

அதின் சாம்பலை எடுக்கத்தகுந்த சட்டிகளையும் கரண்டிகளையும் கிண்ணங்களையும் முள்துறடுகளையும் நெருப்புச்சட்டிகளையும் உண்டாக்கவேண்டும்; அதின் பணிப்பொருட்களையெல்லாம் வெண்கலத்தால் செய்வாயாக.

4 וְעָשִׂיתָ לּוֹ מִכְבָּר מַעֲשֵׂה רֶשֶׁת נְחֹשֶׁת
-மற்றும்-செய்வாய் அதற்கு சல்லடை வேலைப்பாடு வலை வெண்கலம்
H4345 H4639 H7568

וְעָשִׂיתָ עַל־ הָרֶשֶׁת הַ־ אַרְבַּע טַבָּעֹת עַל
-மற்றும்-செய்வாய் -மேல்- -அந்த-வலை நான்கு வளையங்கள் -மேல்-
H7568 H0702 H2885

קְצוֹתָיו׃ אַרְבַּע
அதின்-முனைகள் நான்கு
H7098 H0702

வலைப்பின்னல்போன்ற ஒரு வெண்கலச் சல்லடையைச் செய்து, அந்தச் சல்லடையின் நான்கு மூலைகளிலும் நான்கு வெண்கல வளையங்களை உண்டாக்கி,

5

וְהָיְתָה	מִלְמָטָּה	הַמִּזְבֵּחַ	כַּרְכֹּב	תָּחַת	אֹתָהּ	וְנָתַתָּה
-மற்றும்-இருக்கும்	கீழிருந்து	-அந்த-பலிபீடம்	சட்டம்	-கீழே-	அதை	-மற்றும்-வைப்பாய்
H1961	H4295	H4196	H3749	H8478	H0853	H5414

הַמִּזְבֵּחַ׃	חֲצִי	עַד	הָרֶשֶׁת
-அந்த-பலிபீடம்	பாதி	-வரை-	-அந்த-வலை
H4196	H2677	H5704	H7568

அந்தச் சல்லடை பலிபீடத்தின் பாதிஉயரத்தில் இருக்கும்படி அதை பலிபீடத்தின் அடியில் சுற்றடைப்புக்குக் கீழே வைக்கவேண்டும்.

6

שִׁטִּים	עֲצֵי	בַּדֵּי	לַמִּזְבֵּחַ	בַּדִּים	וְעָשִׂיתָ	
சீத்திம்	மரங்கள்	தண்டுகள்	-அந்த-பலிபீடத்திற்கு	தண்டுகள்	-மற்றும்-செய்வாய்	
H7848	H6086	H0905	H4196	H0905		

נְחֹשֶׁת׃	אֹתָם	וְצִפִּיתָ
வெண்கலம்	அவைகளை	-மற்றும்-பொன்தகடு-பதிப்பாய்
	H0853	H6823

பலிபீடத்திற்குச் சீத்திம் மரத்தால் தண்டுகளைச் செய்து, அவைகளை வெண்கலத்தகட்டால் மூடவேண்டும்.

7

וְהָיוּ	בַּטַּבָּעֹת	בַּדָּיו	אֶת־	וְהוּבָא	
-மற்றும்-இருக்கும்	-அந்த-வளையங்களில்	அதின்-தண்டுகள்	-ஐ-	-மற்றும்-போடுவாய்	
H1961	H2885	H0905	H0853	H0935	

אֹתוֹ׃	בִּשְׂאֵת	הַמִּזְבֵּחַ	צַלְעֹת	שְׁתֵּי	עַל־	הַבַּדִּים
அதை	-தூக்கும்போது	-அந்த-பலிபீடம்	பக்கங்கள்	இரண்டு	-மேல்-	-அந்த-தண்டுகள்
H0853	H5375	H4196	H6763	H8147		H0905

பலிபீடத்தைச் சுமக்கும்படி அந்தத் தண்டுகள் அதின் இரண்டு பக்கங்களிலும் வளையங்களிலே மாட்டப்பட்டிருக்கவேண்டும்.

8

אֹתְךָ	הָרְאָה	כַּאֲשֶׁר	אֹתוֹ	תַּעֲשֶׂה	לֻחֹת	נְבוּב
உன்னை	காண்பிக்கப்பட்டது	-அவ்வாறே-	அதை	செய்வாய்	பலகைகள்	பொள்ளல்
H0853	H7200		H0853		H3871	H5014

ס	יַעֲשׂוּ׃	כֵּן	בָּהָר
¶	செய்வார்கள்	அவ்வாறே	-அந்த-மலையில்
			H2022

அதை உள்ளே மற்றும் வெளியேவிட்டுப் பலகைகளினாலே செய்யவேண்டும்; மலையில் உனக்குக் காண்பிக்கப்பட்டபடி அதைச் செய்யவேண்டும்.

9

נֶגֶב־	לִפְאַת	הַמִּשְׁכָּן	חֲצַר	אֵת	וְעָשִׂיתָ
தெற்கே-	-அந்த-பக்கத்திற்கு	-அந்த-வாசஸ்தலம்	முற்றம்	-ஐ-	-மற்றும்-செய்வாய்
H5045	H6285	H4908		H0853	

מָשְׁזָר	שֵׁשׁ	לֶחָצֵר	קְלָעִים	תֵּימָנָה
முறுக்கப்பட்ட	மெல்லிய-துணி	-அந்த-முற்றத்திற்கு	தொங்குதிரைகள்	தெற்கு-திசையில்
H7806				H8486

הָאֶחָת׃	לַפְאָה	אֹרֶךְ	בָּאַמָּה	מֵאָה	
-அந்த-ஒன்று	-அந்த-பக்கத்திற்கு	நீளம்	-அந்த-முழம்	நூறு	
H0259	H6285	H0753		H3967	

“ஆசரிப்பு கூடாரத்திற்கு பிராகாரத்தையும் உண்டாக்கவேண்டும்; தெற்கே தென்திசைக்கு எதிரான பிராகாரத்திற்குத் திரித்த மெல்லிய பஞ்சுநூலால் செய்யப்பட்ட நூறுமுழ நீளமான தொங்கு திரைகள் இருக்கவேண்டும்.

נְחֹשֶׁת	עֶשְׂרִים	וְאַדְנֵיהֶם	עֶשְׂרִים	וְעַמֻּדָיו	10
வெண்கலம்	இருபது	-மற்றும்-அவைகளின்-பாதங்கள்	இருபது	-மற்றும்-அதின்-தூண்கள்	
H6242		H0134	H6242	H5982	

כֶּסֶף׃	וַחֲשֻׁקֵיהֶם	הָעַמֻּדִים	וְוֵי
வெள்ளி	-மற்றும்-அவைகளின்-பூண்கள்	-அந்த-தூண்கள்	கொக்கிகள்
H3701	H2838	H5982	H2053

அவைகளுக்கு வெண்கலத்தினால் இருபது தூண்களும், இருபது பாதங்களும் இருக்கவேண்டும்; தூண்களின் கொக்கிகளும் அவைகளின் வளையங்களும் வெள்ளியால் செய்யப்படவேண்டும்.

מֵאָה	קְלָעִים	בָּאֹרֶךְ	צָפוֹן	לִפְאַת	וְכֵן	11
நூறு	தொங்குதிரைகள்	-அந்த-நீளத்தில்	வடக்கு	-அந்த-பக்கத்திற்கு	-மற்றும்-அவ்வாறே	
H3967		H0753	H6828	H6285		

עֶשְׂרִים	(וְעַמּוּדֵיו)	[ועמדו]	אֹרֶךְ	
இருபது	-மற்றும்-அதின்-தூண்கள்	-மற்றும்-அதின்-தூண்கள்	நீளம்	
H6242	H5982	H5982	H0753	

הָעַמֻּדִים	וְוֵי	נְחֹשֶׁת	עֶשְׂרִים	וְאַדְנֵיהֶם
-அந்த-தூண்கள்	கொக்கிகள்	வெண்கலம்	இருபது	-மற்றும்-அவைகளின்-பாதங்கள்
H5982	H2053		H6242	H0134

כֶּסֶף׃	וַחֲשֻׁקֵיהֶם
வெள்ளி	-மற்றும்-அவைகளின்-பூண்கள்
H3701	H2838

அப்படியே வடக்கு பக்கத்தின் நீளத்திற்கும் நூறுமுழ நீளமான தொங்கு திரைகள் இருக்கவேண்டும்; அவைகளுக்கு இருபது தூண்களும், அவைகளுக்கு இருபது பாதங்களும் வெண்கலமாக இருக்கவேண்டும்; தூண்களின் கொக்கிகளும் வளையங்களும் வெள்ளியால் செய்யப்படவேண்டும்.

חֲמִשִּׁים	קְלָעִים	יָם	לִפְאַת־	הֶחָצֵר	וְרֹחַב	12
ஐம்பது	தொங்குதிரைகள்	மேற்கே	-அந்த-பக்கத்திற்கு-	-அந்த-முற்றம்	-மற்றும்-அகலம்	
H2572		H3220	H6285		H7341	

עֲשָׂרָה׃	וְאַדְנֵיהֶם	עֲשָׂרָה	עַמֻּדֵיהֶם	אַמָּה
பத்து	-மற்றும்-அவைகளின்-பாதங்கள்	பத்து	அவைகளின்-தூண்கள்	முழம்
H6235	H0134	H6235	H5982	

பிராகாரத்தின் மேற்கு பக்கமான அகலத்திற்கு ஐம்பது முழ நீளமான தொங்கு திரைகள் இருக்கவேண்டும்; அவைகளுக்குப் பத்துத் தூண்களும், அவைகளுக்குப் பத்துப் பாதங்களும் இருக்கவேண்டும்.

חֲמִשִּׁים	מִזְרָחָה	קֵדְמָה	לִפְאַת	הֶחָצֵר	וְרֹחַב	13
ஐம்பது	கிழக்கு-திசையில்	கிழக்கே	-அந்த-பக்கத்திற்கு	-அந்த-முற்றம்	-மற்றும்-அகலம்	
H2572	H4217		H6285		H7341	

אַמָּה׃
முழம்

சூரியன் உதிக்கிற திசையாகிய கிழக்குப்பக்கத்தின் பிராகாரம் ஐம்பது முழ அகலமாக இருக்கவேண்டும்.

14

לַכְּתֵף	קְלָעִים	אַמָּה	עֶשְׂרֵה	וַחֲמֵשׁ	
-அந்த-தோள்பக்கத்திற்கு	தொங்குதிரைகள்	முழம்	பத்து	-மற்றும்-பதினைந்து	
H3802			H6240	H2568	

שְׁלֹשָׁה׃	וְאַדְנֵיהֶם	שְׁלֹשָׁה	עַמְּדֵיהֶם	
மூன்று	-மற்றும்-அவைகளின்-பாதங்கள்	மூன்று	அவைகளின்-தூண்கள்	
H7969	H0134	H7969	H5982	

அங்கே ஒரு பக்கத்திற்குப் பதினைந்து முழ நீளமான தொங்கு திரைகளும், அவைகளுக்கு மூன்று தூண்களும், அவைகளுக்கு மூன்று பாதங்களும் இருக்கவேண்டும்.

15

עֶשְׂרֵה	חָמֵשׁ	הַשֵּׁנִית	וְלַכְּתֵף	
பத்து	பதினைந்து	-அந்த-இரண்டாவது	-மற்றும்-அந்த-தோள்பக்கத்திற்கு	
H6240	H2568	H8145	H3802	

שְׁלֹשָׁה׃	וְאַדְנֵיהֶם	שְׁלֹשָׁה	עַמְּדֵיהֶם	קְלָעִים	
மூன்று	-மற்றும்-அவைகளின்-பாதங்கள்	மூன்று	அவைகளின்-தூண்கள்	தொங்குதிரைகள்	
H7969	H0134	H7969	H5982		

மறுபக்கத்திற்குப் பதினைந்து முழ நீளமான தொங்கு திரைகளும், அவைகளுக்கு மூன்று தூண்களும், அவைகளுக்கு மூன்று பாதங்களும் இருக்கவேண்டும்.

16

תְּכֵלֶת	אַמָּה	עֶשְׂרִים	וְמָסָךְ	הֶחָצֵר	וּלְשַׁעַר
நீலம்	முழம்	இருபது	மறைப்பு	-அந்த-முற்றம்	-மற்றும்-க்கு-வாசல்
H8504		H6242	H4539		H8179

מָשְׁזָר	וְשֵׁשׁ	שָׁנִי	וְתוֹלַעַת	וְאַרְגָּמָן
முறுக்கப்பட்ட	-மற்றும்-மெல்லிய-துணி	சிவப்பு	-மற்றும்-புழு	-மற்றும்-இரத்தாம்பரம்
H7806		H8144		H0713

אַרְבָּעָה	עַמֻּדֵיהֶם׀	רֹקֵם	מַעֲשֵׂה
நான்கு	அவைகளின்-தூண்கள்	சித்திரத்-தையல்காரன்	வேலைப்பாடு
H0702	H5982	H7551	H4639

אַרְבָּעָה׃	וְאַדְנֵיהֶם
நான்கு	-மற்றும்-அவைகளின்-பாதங்கள்
H0702	H0134

பிராகாரத்தின் வாசலுக்கு இளநீலநூலாலும் இரத்தாம்பரநூலாலும் சிவப்புநூலாலும் திரித்த மெல்லிய பஞ்சுநூலாலும் சித்திரத் தையல்வேலையாகச் செய்யப்பட்ட இருபதுமுழ நீளமான ஒரு தொங்கு திரையும் அதற்கு நான்கு தூண்களும், அவைகளுக்கு நான்கு பாதங்களும் இருக்கவேண்டும்.

17

כֶּסֶף	מְחֻשָּׁקִים	סָבִיב׀	הֶחָצֵר	עַמּוּדֵי	כָּל־
வெள்ளி	பூண்களால்-இணைக்கப்பட்ட	சுற்றிலும்	-அந்த-முற்றம்	தூண்கள்	எல்லா-
H3701		H5439		H5982	H3605

נְחֹשֶׁת׃	וְאַדְנֵיהֶם	כֶּסֶף	וָוֵיהֶם
வெண்கலம்	-மற்றும்-அவைகளின்-பாதங்கள்	வெள்ளி	அவைகளின்-கொக்கிகள்
	H0134	H3701	H2053

சுற்று பிராகாரத்தின் தூண்களெல்லாம் வெள்ளியினால் வளையம் கட்டப்பட்டிருக்கவேண்டும்; அவைகளின் கொக்கிகள் வெள்ளியினாலும் அவைகளின் பாதங்கள் வெண்கலத்தினாலும் செய்யப்பட்டிருக்கவேண்டும்.

18 אָרְכּוֹ הֶחָצֵר מֵאָה בָאַמָּה וְרֹחַב חֲמִשִּׁים חֲמִשִּׁים בַּחֲמִשִּׁים
நீளம் -அந்த-முழம் நூறு -அந்த-முற்றம் -மற்றும்-அகலம் ஐம்பது ஐம்பது -ஐம்பதில்
H0753 H3967 H7341 H2572 H2572

וְקוֹמָה חָמֵשׁ אַמּוֹת שֵׁשׁ מְשֻׁזָּר
-மற்றும்-உயரம் ஐந்து முழங்கள் மெல்லிய-துணி முறுக்கப்பட்ட
H6967 H2568

וַאֲדָנֵיהֶם נְחֹשֶׁת׃
-மற்றும்-அவைகளின்-பாதங்கள் வெண்கலம்
H0134

பிராகாரத்தின் நீளம் நூறுமுழமும், இருபக்கத்து அகலம் ஐம்பது ஐம்பது முழமும், உயரம் ஐந்து முழமுமாக இருப்பதாக; அதின் தொங்கல்கள் திரித்த மெல்லிய பஞ்சுநூலினால் செய்யப்பட்டு, அதின் தூண்களின் பாதங்கள் வெண்கலமாக இருக்கவேண்டும்.

19 לְכֹל עֲבֹדָתוֹ בְּכֹל הַמִּשְׁכָּן כָּל־יְתֵדֹתָיו וְכָל־יְתֵדֹת הֶחָצֵר
-க்கு-எல்லா அதின்-ஊழியம் -எல்லா- -அந்த-வாசஸ்தலம் பாத்திரங்கள் -மற்றும்-எல்லா- முளைகள் -அந்த-முற்றம்
H3605 H5656 H3605 H4908 H3627 H3489 H3605

נְחֹשֶׁת׃ ס ¶
வெண்கலம்

ஆசரிப்பு கூடாரத்தின் எல்லா பணிகளுக்குத் தேவையான எல்லா பணிப்பொருட்களும், அதின் எல்லா ஆப்புகளும், பிராகாரத்தின் எல்லா ஆப்புகளும் வெண்கலமாக இருக்கவேண்டும்.

20 וְאַתָּה תְּצַוֶּה אֶת־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וְיִקְחוּ
-மற்றும்-நீ கட்டளையிடுவாய் -ஐ- புத்திரர்கள் இஸ்ரவேல் -மற்றும்-எடுத்துவருவார்கள்
H6680 H0853 H3478 H3947

אֵלֶיךָ שֶׁמֶן זַיִת זָךְ כָּתִית לַמָּאוֹר
-நோக்கி-உன்னிடம் எண்ணெய் ஒலிவ சுத்தமான இடித்த -அந்த-வெளிச்சத்திற்கு
H0413 H8081 H2132 H2134 H3795 H3974

לְהַעֲלֹת נֵר תָּמִיד׃
-ஏற்ற- விளக்கு எப்போதும்
H5927 H8548

குத்துவிளக்கு எப்பொழுதும் எரிந்துகொண்டிருக்கும்படி இடித்துப் பிழிந்த தெளிவான ஒலிவ எண்ணெயை உன்னிடத்தில் கொண்டுவரும்படி இஸ்ரவேலர்களுக்குக் கட்டளையிடு.

21 בְּאֹהֶל מוֹעֵד מִחוּץ לַפָּרֹכֶת אֲשֶׁר־עַל־הָעֵדֻת יַעֲרֹךְ אֹתוֹ אַהֲרֹן וּבָנָיו
-ஒரு-கூடாரத்தில் சந்திப்பு வெளியே -அந்த-திரைச்சீலைக்கு -அது- -மேல்- ஏற்பாடுசெய்வான் அதை ஆரோன் -மற்றும்-அவன்-குமாரர்கள்
H0168 H4150 H2351 H6532 H5715 H0853 H0175

מֵעֶרֶב עַד־בֹּקֶר לִפְנֵי יְהוָה חֻקַּת עוֹלָם
மாலையிலிருந்து -வரை- காலை முன்பாக யெகோவா கட்டளை நித்தியம்
H6153 H5704 H1242 H6440 H3068 H2708 H5769

לְדֹרֹתָם מֵאֵת בְּנֵי יִשְׂרָאֵל׃ ס ¶
-க்கு-அவர்கள்-தலைமுறைகள் -இருந்து- புத்திரர்கள் இஸ்ரவேல்
H1755 H0854 H3478

கூடாரத்தில் சாட்சி சந்நிதிக்கு முன்னிருக்கும் திரைக்கு வெளியே ஆரோனும் அவனுடைய மகன்களும் மாலை துவங்கி அதிகாலைவரை யெகோவாவுடைய சந்நிதானத்தில் அந்த விளக்கை எரியவைக்கவேண்டும்; இது இஸ்ரவேலர்களின் தேசத்திற்கு தலைமுறை தலைமுறையாக நிரந்தர கட்டளையாக இருக்கட்டும்.

Chapter 28

1

אָחִיךָ	אַהֲרֹן	אֵת־	אֵלֶיךָ	הַקְרֵב	וְאַתָּה	
உன்-சகோதரன்	ஆரோன்	-ஐ-	-நோக்கி-உன்னிடம்	நெருங்கச்செய்	-மற்றும்-நீ	
H0251	H0175	H0853	H0413	H7126		

יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי	מִתּוֹךְ	אִתּוֹ	בָּנָיו	וְאֶת־
இஸ்ரவேல்	புத்திரர்கள்	-நடுவிலிருந்து-	அவனோடு	அவன்-குமாரர்கள்	-மற்றும்-ஐ-
H3478		H8432	H0854		H0853

אֶלְעָזָר	וְאֲבִיהוּא	נָדָב	אַהֲרֹן	לִי	לְכַהֲנוֹ־	
எலெயாசார்	-மற்றும்-அபிகூ	நாதாப்	ஆரோன்	எனக்கு	-ஆசாரியனாக-செய்ய-	
H0499	H0030	H5070	H0175		H3547	

אַהֲרֹן׃	בְּנֵי	וְאִיתָמָר
ஆரோன்	புத்திரர்கள்	-மற்றும்-இத்தாமார்
H0175		H0385

“உன்னுடைய சகோதரனாகிய ஆரோன் எனக்கு ஆசாரிய ஊழியம் செய்யும்படி, நீ ஆரோனையும் அவனுடன் அவனுடைய மகன்களாகிய நாதாப், அபியூ, எலெயாசார், இத்தாமார் என்னும் ஆரோனின் மகன்களையும் இஸ்ரவேலர்களிலிருந்து பிரித்து, உன்னிடம் சேர்த்துக்கொள்.

2

לְכָבוֹד	אָחִיךָ	לְאַהֲרֹן	קֹדֶשׁ	בִּגְדֵי־	וְעָשִׂיתָ
-க்கு-மகிமை	உன்-சகோதரன்	-க்கு-ஆரோன்	பரிசுத்தம்	ஆடைகள்-	-மற்றும்-செய்வாய்
H3519	H0251	H0175	H6944		

וּלְתִפְאֶרֶת׃
-மற்றும்-க்கு-அழகு
H8597

உன்னுடைய சகோதரனாகிய ஆரோனுக்கு, மகிமையும் அலங்காரமுமாக இருக்கும்படி, பரிசுத்த ஆடைகளை உண்டாக்கு.

3

אֲשֶׁר	לֵב	חַכְמֵי־	כָּל־	אֶל־	תְּדַבֵּר	וְאַתָּה
-அது-	இருதயம்	ஞானமுள்ளவர்களிடம்-	எல்லா-	-நோக்கி-	பேசுவாய்	-மற்றும்-நீ
		H2450	H3605	H0413	H1696	

אַהֲרֹן	בִּגְדֵי	אֵת־	וְעָשׂוּ	חָכְמָה	רוּחַ	מִלֵּאתִיו	
ஆரோன்	ஆடைகள்	-ஐ-	-மற்றும்-செய்வார்கள்	ஞானம்	ஆவி	நிரப்பினேன்-அவர்களை	
H0175		H0853		H2451	H7307	H4390	

לִי׃	לְכַהֲנוֹ־	לְקַדְּשׁוֹ	
எனக்கு	-ஆசாரியனாக-செய்ய-	-பரிசுத்தப்படுத்த-அவனை	
	H3547	H6942	

ஆரோன் எனக்கு ஆசாரிய ஊழியம் செய்ய அவனைப் பரிசுத்தப்படுத்தும்படி அவனுக்கு ஆடைகளை உண்டாக்க, நான் ஞானத்தின் ஆவியால் நிரப்பின விவேகமான இருதயமுள்ள எல்லாரோடும் நீ சொல்லு.

4

וְאֵפוֹד	חֹשֶׁן	יַעֲשׂוּ	אֲשֶׁר	הַבְּגָדִים	וְאֵלֶּה
-மற்றும்-ஏபோத்	மார்ப்பதக்கம்	செய்வார்கள்	-அது-	-அந்த-ஆடைகள்	-மற்றும்-இவைகள்
H0646	H2833				H0428

וְאַבְנֵט	מִצְנֶפֶת	תַּשְׁבֵּץ	וּכְתֹנֶת	וּמְעִיל
-மற்றும்-கச்சை	பாகை	சதுரக்கட்டு	-மற்றும்-சட்டை	-மற்றும்-மேலங்கி
H0073	H4701	H8665	H3801	H4598

אָחִיךָ	לְאַהֲרֹן	קֹדֶשׁ	בִּגְדֵי־	וְעָשׂוּ
உன்-சகோதரன்	-க்கு-ஆரோன்	பரிசுத்தம்	ஆடைகள்-	-மற்றும்-செய்வார்கள்
H0251	H0175	H6944		

לִי׃	לְכַהֲנוֹ־	וּלְבָנָיו	
எனக்கு	-ஆசாரியனாக-செய்ய-	-மற்றும்-க்கு-அவன்-குமாரர்கள்	
	H3547		

அவர்கள் உண்டாக்கவேண்டிய ஆடைகள்; மார்ப்பதக்கமும், ஏபோத்தும், அங்கியும், வேலைப்பாடுடன் நெய்யப்பட்ட உள்சட்டையும், தலைப்பாகையும், இடுப்புக்கச்சையுமே. உன்னுடைய சகோதரனாகிய ஆரோன் எனக்கு ஆசாரிய ஊழியம் செய்யும்படி, அவனுக்கும் அவனுடைய மகன்களுக்கும் பரிசுத்த ஆடைகளை உண்டாக்கவேண்டும்.

5

הַתְּכֵלֶת	וְאֶת־	הַזָּהָב	אֶת־	יִקְחוּ	וְהֵם
-அந்த-நீலம்	-மற்றும்-ஐ-	-அந்த-தங்கம்	-ஐ-	எடுத்துவருவார்கள்	-மற்றும்-அவர்கள்
H8504	H0853	H2091	H0853	H3947	H1992

וְאֶת־	הַשֵּׁנִי	תּוֹלַעַת	וְאֶת־	הָאַרְגָּמָן	וְאֶת־
-மற்றும்-ஐ-	-அந்த-சிவப்பு	புழு	-மற்றும்-ஐ-	-அந்த-இரத்தாம்பரம்	-மற்றும்-ஐ-
H0853	H8144		H0853	H0713	H0853

פ	הַשֵּׁשׁ׃
¶	-அந்த-மெல்லிய-துணி

அவர்கள் பொன்னும் இளநீலநூலும் இரத்தாம்பரநூலும் சிவப்புநூலும் மெல்லிய பஞ்சுநூலும் சேகரிக்கட்டும்.

6

תּוֹלַעַת	וְאַרְגָּמָן	תְּכֵלֶת	זָהָב	הָאֵפֹד	אֶת־	וְעָשׂוּ
புழு	-மற்றும்-இரத்தாம்பரம்	நீலம்	தங்கம்	-அந்த-ஏபோத்	-ஐ-	-மற்றும்-செய்வார்கள்
	H0713	H8504	H2091	H0646	H0853	

חֹשֵׁב׃	מַעֲשֵׂה	מְשְׁזָר	וְשֵׁשׁ	שְׁנִי
திறமையான-வேலைஞன்	வேலைப்பாடு	முறுக்கப்பட்ட	-மற்றும்-மெல்லிய-துணி	சிவப்பு
H2803	H4639	H7806		H8144

“ஏபோத்தைப் பொன்னினாலும் இளநீலநூலாலும் இரத்தாம்பரநூலாலும் சிவப்புநூலாலும் திரித்த மெல்லிய பஞ்சுநூலாலும் விசித்திரவேலையாகச் செய்யட்டும்.

7

שְׁנֵי	אֶל־	לָ֫וֹ	יִהְיֶה־	חֻבְּרֹת	כְּתֵפֹת	שְׁתֵּי
இரண்டு	-நோக்கி-	அதற்கு	இருக்கும்-	இணைக்கப்பட்ட	தோள்பகுதிகள்	இரண்டு
H8147	H0413		H1961	H2266	H3802	H8147

וְחֻבָּר׃	קְצוֹתָיו
-மற்றும்-இணைக்கப்படும்	அதின்-முனைகள்
H2266	H7098

அது ஒன்றாக இணைக்கப்படும்படி, இரண்டு தோள்துண்டுகளின்மேலும், அதின் இரண்டு முனைகளும் சேர்க்கப்படவேண்டும்.

8

כְּמַעֲשֵׂהוּ	עָלָיו	אֲשֶׁר	אֶפְדָּתוֹ	וְחֶשְׁבּ
அதின்-வேலைப்பாடுபோல	-மேல்-அதின்	-அது-	அதின்-ஏபோத்	-மற்றும்-அந்த-கச்சை
H4639			H0642	H2805

וְתוֹלַעַת	וְאַרְגָּמָן	תְּכֵלֶת	זָהָב	יִהְיֶה	מִמֶּנּוּ
-மற்றும்-புழு	-மற்றும்-இரத்தாம்பரம்	நீலம்	தங்கம்	இருக்கும்	-இருந்து-அதினிடமிருந்து
	H0713	H8504	H2091	H1961	

מְשֻׁזָּר׃	וְשֵׁשׁ	שֵׁנִי
முறுக்கப்பட்ட	-மற்றும்-மெல்லிய-துணி	சிவப்பு
H7806		H8144

அந்த ஏபோத்தின்மேல் இருக்கவேண்டிய வேலைப்பாடு மிகுந்த வார்க்கச்சை அந்த வேலையைப்போலவே, பொன்னினாலும் இளநீலநூலாலும் இரத்தாம்பரநூலாலும் சிவப்புநூலாலும் திரித்த மெல்லிய பஞ்சுநூலாலும் செய்யப்பட்டு, அதனோடு ஒன்றாக இருக்கவேண்டும்.

9

וּפִתַּחְתָּ	שֹׁהַם	אַבְנֵי־	שְׁתֵּי	אֶת־	וְלָקַחְתָּ
-மற்றும்-செதுக்குவாய்	கோமேதகம்	கற்கள்-	இரண்டு	-ஐ-	-மற்றும்-எடுத்துவருவாய்
	H7718	H0068	H8147	H0853	H3947

יִשְׂרָאֵל׃	בְּנֵי	שְׁמוֹת	עֲלֵיהֶם
இஸ்ரவேல்	புத்திரர்கள்	பெயர்கள்	-மேல்-அவைகள்
H3478		H8034	

பின்னும் நீ இரண்டு கோமேதகக்கற்களை எடுத்து, இஸ்ரவேலின் பன்னிரண்டு மகன்களின் பெயர்களை அவைகளில் வெட்டுவாயாக.

10

וְאֶת־	הָאֶחָת	הָאֶבֶן	עַל	מִשְׁמוֹתָם	שִׁשָּׁה	
-மற்றும்-ஐ-	-அந்த-ஒன்று	-அந்த-கல்	-மேல்-	அவர்கள்-பெயர்களிலிருந்து	ஆறு	
H0853	H0259	H0068		H8034	H8337	

הַשֵּׁנִית	הָאֶבֶן	עַל־	הַנּוֹתָרִים	הַשִּׁשָּׁה	שְׁמוֹת
-அந்த-இரண்டாவது	-அந்த-கல்	-மேல்-	-அந்த-மீதமுள்ள	-அந்த-ஆறு	பெயர்கள்
H8145	H0068		H3498	H8337	H8034

כְּתוֹלְדֹתָם׃
அவர்கள்-பிறப்புப்படி
H8435

அவர்கள் பிறந்த வரிசையின்படி, அவர்களுடைய பெயர்களில் ஆறு பெயர்கள் ஒரு கல்லிலும், மற்ற ஆறு பெயர்கள் மறுகல்லிலும் இருக்கவேண்டும்.

11

אֶת־	תַּפְתַּח	חֹתָם	פִּתּוּחֵי	אֶבֶן	חָרַשׁ	מַעֲשֵׂה
-ஐ-	செதுக்குவாய்	முத்திரை	செதுக்குதல்கள்	கல்	கல்-சிற்பி	வேலைப்பாடு
H0853		H2368	H6603	H0068	H2796	H4639

מִשְׁבְּצוֹת	מְסַבֹּת	יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי	שְׁמֹת	עַל־	הָאֲבָנִים	שְׁתֵּי
பதிப்புகள்	சூழப்பட்ட	இஸ்ரவேல்	புத்திரர்கள்	பெயர்கள்	-மேல்-	-அந்த-கற்கள்	இரண்டு
H4865	H4142	H3478		H8034		H0068	H8147

אֹתָם׃	תַּעֲשֶׂה	זָהָב
அவைகளை	செய்வாய்	தங்கம்
H0853		H2091

இரத்தினங்களில் முத்திரை வெட்டுகிறவர்கள் செய்யும் வேலைக்கு ஒப்பாக அந்த இரண்டு கற்களிலும் இஸ்ரவேலின் பன்னிரண்டு மகன்களின் பெயர்களை வெட்டி, அவைகளைப் பொன் குவளைகளில் பதிப்பாயாக.

12 וְשַׂמְתָּ֣ אֶת־ שְׁתֵּי הָאַבְנִים עַל כִּתְפֹ֣ת
-மற்றும்-வைப்பாய் -ஐ- இரண்டு -அந்த-கற்கள் -மேல்- தோள்பகுதிகள்
H8147 H0853 H0068 H3802

הָאֵפֹד֒ אַבְנֵי֙ זִכָּר֔ן לִבְנֵ֖י יִשְׂרָאֵ֑ל וְנָשָׂ֣א
-அந்த-ஏபோத் கற்கள் ஞாபகாரிய -க்கு-புத்திரர்கள் இஸ்ரவேல் -மற்றும்-சுமப்பான்
H0646 H0068 H2146 H3478 H5375

אַהֲרֹ֛ן אֶת־ שְׁמוֹתָ֥ם לִפְנֵ֣י יְהוָ֔ה עַל־ שְׁתֵּ֥י
ஆரோன் -ஐ- அவர்கள்-பெயர்கள் முன்பாக யெகோவா -மேல்- இரண்டு
H0175 H0853 H8034 H6440 H3068 H5921 H8147

כְתֵפָ֖יו לְזִכָּרֹֽן׃ ס ¶
அவன்-தோள்கள் -ஞாபகாரியமாக
H3802 H2146

ஆரோன் யெகோவாவுக்கு முன்பாகத் தன்னுடைய இரண்டு தோள்களின்மேலும் இஸ்ரவேல் மகன்களின் பெயர்களை ஞாபகக்குறியாகச் சுமந்துவர, அந்த இரண்டு கற்களையும் ஏபோத்து தோள்களின்மேல் அவர்களை நினைக்கும்படி கற்களாக வைக்கவேண்டும்.

13 וְעָשִׂ֥יתָ מִשְׁבְּצֹ֖ת זָהָֽב׃
-மற்றும்-செய்வாய் பதிப்புகள் தங்கம்
H2091 H4865

“பொன்னினால் வளையங்களைச்செய்து,

14 וּשְׁתֵּ֣י שַׁרְשְׁרֹ֣ת זָהָ֔ב טְהוֹר֙ מִגְבָּלֹ֣ת תַּעֲשֶׂ֔ה אֹתָ֖ם
-மற்றும்-இரண்டு சங்கிலிகள் தங்கம் சுத்தமான முறுக்கப்பட்ட செய்வாய் அவைகளை
H8147 H8333 H2091 H2889 H4020 H6213 H0853

מַעֲשֵׂ֣ה וְנָתַתָּ֞ה אֶת־ שַׁרְשְׁרֹ֣ת הָעֲבֹתֹ֗ת עַל־
வேலைப்பாடு -மற்றும்-வைப்பாய் -ஐ- சங்கிலிகள் -அந்த-கயிறுகள் -மேல்-
H4639 H5414 H0853 H8333 H5688 H5921

מִשְׁבְּצֹ֥ת הַמִּשְׁבְּצֹֽת׃ ס ¶
பதிப்புகள் -அந்த-பதிப்புகள்
H4865 H4865

சரியான அளவுக்குப் பின்னல்வேலையான இரண்டு சங்கிலிகளையும், சுத்தப்பொன்னினால் உண்டாக்கி, அந்தச் சங்கிலிகளை அந்த வளையங்களில் பூட்டுவாயாக.

15 וְעָשִׂ֣יתָ חֹ֣שֶׁן מִשְׁפָּ֗ט מַעֲשֵׂ֛ה כְּמַעֲשֵׂ֥ה
-மற்றும்-செய்வாய் மார்ப்பதக்கம் நியாயம் வேலைப்பாடு -போல வேலைப்பாடு
H2833 H4941 H4639 H4639

אֵפֹ֖ד תַּעֲשֶׂ֑נּוּ זָהָ֣ב תְּכֵלֶ֣ת וְאַרְגָּמָ֣ן
ஏபோத் செய்வாய்-அதை தங்கம் நீலம் -மற்றும்-இரத்தாம்பரம்
H0646 H6213 H2091 H8504 H0713

וְתוֹלַ֣עַת שָׁנִ֣י וְשֵׁ֔שׁ מְשֻׁזָּ֖ר תַּעֲשֶׂ֥ה אֹתֹֽו׃
-மற்றும்-புழு சிவப்பு -மற்றும்-மெல்லிய-துணி முறுக்கப்பட்ட செய்வாய் அதை
H8144 H7806 H6213 H0853

“நியாயவிதி மார்ப்பதக்கத்தையும் விசித்திரவேலையாகச் செய்; அதை ஏபோத்து வேலைக்கு ஒப்பாகப் பொன்னினாலும் இளநீலநூலாலும் இரத்தாம்பரநூலாலும் திரித்த மெல்லிய பஞ்சுநூலாலும் செய்வாயாக.

16 רָבוּעַ֙ יִהְיֶ֔ה כָּפ֖וּל זֶ֣רֶת אֹרְכֹּ֑ו וְזֶ֣רֶת רָחְבֹּֽו׃
சதுரமாய் இருக்கும் மடிக்கப்பட்ட சாண் அதின்-நீளம் சாண் -மற்றும்-சாண் அதின்-அகலம்
H7251 H1961 H3717 H2239 H0753 H2239 H2239 H7341

அது சதுரமும் இரட்டையும், ஒரு சாண் நீளமும் ஒரு சாண் அகலமுமாக இருக்கவேண்டும்.

17 וּמִלֵּאתָ בוֹ מִלְאַת אֶבֶן אַרְבָּעָה טוּרִים אֶבֶן טוּר
நிரப்புதல் அதில் -மற்றும்-நிரப்புவாய் நான்கு கல் வரிசைகள் கல் வரிசை
H4396 H0413 H0702 H0068 H2905 H0068 H2905

פִּטְדָה וּבָרֶקֶת וְטוּר הָאֶחָד׃
புஷ்பராகம் -மற்றும்-மரகதம் -அந்த-வரிசை -அந்த-ஒன்று
H6357 H0127 H2905 H0259

அதிலே நான்கு வரிசை இரத்தினக்கற்களை நிறையப் பதிக்கவும்; முதலாம் வரிசை பத்மராகமும் புஷ்பராகமும் மாணிக்கமும்,

18 וְטוּר הַשֵּׁנִי נֹפֶךְ סַפִּיר וְיָהֲלֹם׃
-மற்றும்-அந்த-வரிசை -அந்த-இரண்டாவது மாணிக்கம் நீலரத்தினம் -மற்றும்-வைரம்
H2905 H8145 H5306 H5601 H3095

இரண்டாம் வரிசை மரகதமும் இந்திரநீலமும் வைரமும்,

19 וְטוּר הַשְּׁלִישִׁי לֶשֶׁם שְׁבוֹ וְאַחְלָמָה׃
-மற்றும்-அந்த-வரிசை -அந்த-மூன்றாவது கெம்பு வைடூரியம் -மற்றும்-சுகந்திக்கல்
H2905 H7992 H3958 H7618 H0306

மூன்றாம் வரிசை கெம்பும் வைடூரியமும் சுகந்தியும்,

20 וְטוּר הָרְבִיעִי תַּרְשִׁישׁ שֹׁהַם וְיָשְׁפֵה
-மற்றும்-அந்த-வரிசை -அந்த-நான்காவது படிகப்பச்சை -மற்றும்-கோமேதகம்
H2905 H7243 H8658 H7718

מְשֻׁבָּצִים יִהְיוּ זָהָב בְּמִלּוּאֹתָם׃
பதிக்கப்பட்ட இருக்கும் தங்கம் அவைகளின்-பதிப்பில்
H7660 H1961 H2091 H4396

நான்காம் வரிசை படிகப்பச்சையும் கோமேதகமும் யஸ்பியுமாக இருக்கட்டும்; இவைகள் அந்தந்த வரிசையில் பொன்னினாலே பதித்திருக்கவேண்டும்.

21 וְהָאֲבָנִים עַל־ שְׁמֹת בְּנֵי־ יִשְׂרָאֵל
-மற்றும்-அந்த-கற்கள் -மேல்- பெயர்கள் புத்திரர்கள்- இஸ்ரவேல்
H0068 H1961 H8034 H1121 H3478

שְׁתֵּים עֶשְׂרֵה עַל־ שְׁמֹתָם אִישׁ חוֹתָם פִּתּוּחֵי
பன்னிரண்டு பத்து -மேல்- அவர்கள்-பெயர்கள் மனிதன் முத்திரை செதுக்குதல்கள்
H8147 H6240 H5921 H8034 H0376 H2368 H6603

שֶׁבֶט׃ עָשָׂר לִשְׁנֵי תִּהְיֶיןָ שְׁמוֹ עַל־
கோத்திரம் பத்து -க்கு-பன்னிரண்டு இருக்கும் அவன்-பெயர் -மேல்-
H7626 H6240 H8147 H1961 H8034 H5921

இந்தக் கற்கள் இஸ்ரவேல் மகன்களின் பெயர்களின்படியே பன்னிரண்டும், அவர்களுடைய பெயர்கள் அவைகளில் வெட்டப்பட்டவைகளுமாக இருக்கவேண்டும்; பன்னிரண்டு கோத்திரங்களில் ஒவ்வொன்றினுடைய பெயர் ஒவ்வொன்றிலே முத்திரைவெட்டாக வெட்டியிருக்கவேண்டும்.

22 וְעָשִׂיתָ עַל־ הַחֹשֶׁן שַׁרְשֹׁת גַּבְלֹת מַעֲשֵׂה
-மற்றும்-செய்வாய் -மேல்- -அந்த-மார்ப்பதக்கம் சங்கிலிகள் முறுக்கு வேலைப்பாடு
H6213 H5921 H2833 H8331 H1383 H4639

טָהוֹר׃ זָהָב עֲבֹת
சுத்தமான தங்கம் கயிறு
H2889 H2091 H5688

மார்ப்பதக்கத்திற்கு அதின் பக்கங்களிலே பின்னல்வேலையான சுத்தப்பொன் சங்கிலிகளையும் செய்து,

23 וְעָשִׂיתָ עַל־ הַחֹשֶׁן שְׁתֵּי טַבְּעוֹת זָהָב

-மற்றும்-செய்வாய் -மேல்- -அந்த-மார்ப்பதக்கம் இரண்டு வளையங்கள் தங்கம்

H6213 H5921 H2833 H8147 H2885 H2091

וְנָתַתָּ אֶת־ שְׁתֵּי הַטַּבָּעוֹת עַל־ שְׁנֵי קְצוֹת הַחֹשֶׁן׃

-மற்றும்-வைப்பாய் -ஐ- இரண்டு -அந்த-வளையங்கள் -மேல்- இரண்டு முனைகள்

H5414 H853 H8147 H2885 H5921 H8147 H7098

-அந்த-மார்ப்பதக்கம்

H2833

அந்த மார்ப்பதக்கத்திற்கு இரண்டு பொன் வளையங்களையும் செய்து, அந்த இரண்டு வளையங்களையும் மார்ப்பதக்கத்தின் இரண்டு பக்கங்களிலே வைத்து,

24 וְנָתַתָּה אֶת־ שְׁתֵּי עַבְתֹת זָהָב שְׁתֵּי עַל־ שְׁתֵּי הַטַּבָּעֹת

-மற்றும்-வைப்பாய் -ஐ- இரண்டு கயிறுகள் தங்கம் இரண்டு -மேல்- இரண்டு

H5414 H853 H8147 H5688 H2091 H8147 H5921

עַל־ קְצוֹת הַחֹשֶׁן׃

-நோக்கி- முனைகள் -அந்த-மார்ப்பதக்கம்

H413 H7098 H2833

பொன்னினால் செய்த அந்த இரண்டு பின்னல் வேலையான சங்கிலிகளையும் மார்ப்பதக்கத்தின் பக்கங்களில் இருக்கிற இரண்டு வளையங்களில் மாட்டி,

25 וְאֵת שְׁתֵּי קְצוֹת שְׁתֵּי הָעַבֹתֹת אֲשֶׁר תִּתֵּן עַל־

-மற்றும்-ஐ- இரண்டு முனைகள் இரண்டு -அந்த-கயிறுகள் வைப்பாய் -மேல்-

H853 H8147 H7098 H8147 H5688 H5414 H5921

כִּתְפוֹת הָאֵפֹד מִמּוּל פָּנָיו׃ וְנָתַתָּה עַל־ שְׁתֵּי הַמִּשְׁבְּצוֹת

தோள்பகுதிகள் -அந்த-ஏபோத் முகத்துக்கு-எதிரே அதின்-முகம் -மேல்- இரண்டு -அந்த-பதிப்புகள் -மற்றும்-வைப்பாய்

H3802 H0646 H4136 H6440 H5921 H8147 H4865 H5414

אֶל־ עֵבֶר הָאֵפֹד בֵּיתָה׃

-நோக்கி- பக்கம் -அந்த-ஏபோத் -அந்த-உள்ளே

H413 H5676 H0646

அந்த இரண்டு பின்னல் வேலையான சங்கிலிகளின் இரண்டு முனைகளை ஏபோத்துத் தோள்துண்டின்மேல் அதின் முன்பக்கத்தில் இருக்கிற இரண்டு வளையங்களில் மாட்டவேண்டும்.

26 וְעָשִׂיתָ עוֹד שְׁתֵּי טַבְּעוֹת זָהָב וְשַׂמְתָּ אֹתָם

-மற்றும்-செய்வாய் இரண்டு வளையங்கள் தங்கம் -மற்றும்-வைப்பாய் அவைகளை

H6213 H8147 H2885 H2091 H7760 H853

עַל־ שְׁתֵּי קְצוֹת הַחֹשֶׁן עַל־ שְׂפָתוֹ אֲשֶׁר

-மேல்- இரண்டு முனைகள் -அந்த-மார்ப்பதக்கம் -மேல்- அதின்-விளிம்பு -அது-

H5921 H8147 H7098 H2833 H5921 H8193 H834

אֶל־ עֵבֶר הָאֵפֹד בָּיְתָה׃

-நோக்கி- பக்கம் -அந்த-ஏபோத் -அந்த-உள்ளே

H413 H5676 H0646

நீ இரண்டு பொன்வளையங்களை செய்து, அவைகளை ஏபோத்தின் கிழக்குபக்கத்திற்கு எதிரான மார்ப்பதக்கத்தினுடைய மற்ற இரண்டு பக்கங்களிலும் அதனுடைய ஓரத்திற்குள்ளாக வைத்து,

27

אֹתָם וְנָתַתָּה זָהָב טַבָּעוֹת שְׁתֵּי וְעָשִׂיתָ
அவைகளை -மற்றும்-வைப்பாய் தங்கம் வளையங்கள் இரண்டு -மற்றும்-செய்வாய்
H0853 H5414 H2091 H2885 H8147

מִמּוּל מִלְמַטָּה הָאֵפֹד כִּתְפֹת שְׁתֵּי עַל־
முகத்துக்கு-எதிரே கீழிருந்து -அந்த-ஏபோத் தோள்பகுதிகள் இரண்டு -மேல்-
H4136 H4295 H0646 H3802 H8147

׃הָאֵפוֹד לְחֹשֶׁב מִמַּעַל מֵחְבַּרְתּוֹ לְעֻמַּת פָּנָיו
-அந்த-ஏபோத் -க்கு-கச்சை மேலே அதின்-இணைப்பு அருகே அதின்-முகம்
H0646 H2805 H4605 H4225 H5980 H6440

வேறு இரண்டு பொன்வளையங்களைச் செய்து, அவைகளை ஏபோத்தின் முன்பக்கத்து இரண்டு கீழ்ப்பக்கங்களில் அதின் இணைப்புக்கு எதிராகவும், ஏபோத்தின் வேலைப்பாடு மிகுந்த வார்க்கச்சைக்கு மேலாகவும் வைத்து,

28

]מטבעתו[הַחֹשֶׁן וְיִרְכְּסוּ אֶת־
-அந்த-அதின்-வளையங்கள் -அந்த-மார்ப்பதக்கம் -ஐ- -மற்றும்-கட்டுவார்கள்
H2885 H2833 H0853 H7405

תְּכֵלֶת בִּפְתִיל הָאֵפֹד טַבְּעֹתָיו(אֶל־
நீலம் நூலால் -அந்த-ஏபோத் வளையங்கள் -நோக்கி-
H8504 H6616 H0646 H2885 H0413

מֵעַל׃ הָאֵפוֹד לִהְיוֹת עַל־ חֵשֶׁב הָאֵפֹד וְלֹא־ יִזַּח הַחֹשֶׁן
அதின்-வளையங்களிலிருந்து -அந்த-ஏபோத் -இருக்க- -மேல்- கச்சை -அந்த-ஏபோத் -மற்றும்-இல்லை- விலகும் -அந்த-மார்ப்பதக்கம்
H2885 H0646 H1961 H2805 H0646 H3808 H2118 H2833

-அந்த-ஏபோத்
H0646

மேலிருந்து-

மார்ப்பதக்கம் ஏபோத்தின் விசித்திரமான வார்க்கச்சைக்கு மேலாக இருக்கும்படி, அது ஏபோத்திலிருந்து நீங்காதபடி, அதை அதின் வளையங்களால் ஏபோத்து வளையங்களோடு இளநீல நாடாவினால் கட்டவேண்டும்.

29

יִשְׂרָאֵל בְּנֵי־ שְׁמוֹת אֶת־ אַהֲרֹן וְנָשָׂא
இஸ்ரவேல் புத்திரர்கள்- பெயர்கள் -ஐ- ஆரோன் -மற்றும்-சுமப்பான்
H3478 H8034 H0853 H0175 H5375

בְּבֹאוֹ לִבּוֹ עַל־ הַמִּשְׁפָּט בְּחֹשֶׁן
-வரும்போது-அவன் அவன்-இருதயம் -மேல்- -அந்த-நியாயம் -மார்ப்பதக்கத்தில்
H0935 H4941 H2833

׃תָּמִיד יְהוָה לִפְנֵי־ לְזִכָּרֹן הַקֹּדֶשׁ אֶל־
எப்போதும் யெகோவா முன்பாக- -ஞாபகாரியமாக -அந்த-பரிசுத்தம் -நோக்கி-
H8548 H3068 H6440 H2146 H6944 H0413

ஆரோன் பரிசுத்த ஸ்தலத்திற்குள் நுழையும்போது, இஸ்ரவேலின் பன்னிரண்டு மகன்களின் பெயர்களைத் தன்னுடைய இருதயத்தின்மேல் இருக்கும் நியாயவிதி மார்ப்பதக்கத்திலே யெகோவாவுடைய சந்நிதானத்தில் ஞாபகக்குறியாக எப்பொழுதும் அணிந்துகொள்ளவேண்டும்.

30

הָאוּרִים	אֶת־	הַמִּשְׁפָּט	חֹשֶׁן	אֶל־	וְנָתַתָּ	
-அந்த-ஊரீம்	-ஐ-	-அந்த-நியாயம்	மார்ப்பதக்கம்	-நோக்கி-	-மற்றும்-வைப்பாய்	
H0224	H0853	H4941	H2833	H0413	H5414	

אַהֲרֹן	לֵב	עַל־	וְהָיוּ	הַתֻּמִּים	וְאֶת־	
ஆரோன்	இருதயம்	-மேல்-	-மற்றும்-இருக்கும்	-அந்த-தும்மீம்	-மற்றும்-ஐ-	
H0175			H1961	H8550	H0853	

מִשְׁפַּט	אֶת־	אַהֲרֹן	וְנָשָׂא	יְהוָה	לִפְנֵי	בְּבֹאוֹ
நியாயம்	-ஐ-	ஆரோன்	-மற்றும்-சுமப்பான்	யெகோவா	முன்பாக	-வரும்போது-அவன்
H4941	H0853	H0175	H5375	H3068	H6440	H0935

ס	תָּמִיד׃	יְהוָה	לִפְנֵי	לִבּוֹ	עַל־	יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי־
¶	எப்போதும்	யெகோவா	முன்பாக	அவன்-இருதயம்	-மேல்-	இஸ்ரவேல்	புத்திரர்கள்-
	H8548	H3068	H6440			H3478	

நியாயவிதி மார்ப்பதக்கத்திலே ஊரீம் தும்மீம் என்பவைகளை வைக்கவேண்டும்; ஆரோன் யெகோவாவுடைய சந்நிதானத்தில் நுழையும்போது, அவைகள் அவனுடைய இருதயத்தின்மேல் இருக்கவேண்டும்; ஆரோன் தன்னுடைய இருதயத்தின்மேல் இஸ்ரவேலர்களுடைய நியாயவிதியைக் யெகோவாவுடைய சந்நிதானத்தில் எப்பொழுதும் அணிந்துகொள்ளவேண்டும்.

31

תְּכֵלֶת׃	כְּלִיל	הָאֵפוֹד	מְעִיל	אֶת־	וְעָשִׂיתָ
நீலம்	முழுமையான	-அந்த-ஏபோத்	மேலங்கி	-ஐ-	-மற்றும்-செய்வாய்
H8504	H3632	H0646	H4598	H0853	

“ஏபோத்தின் கீழ் அங்கியை முழுவதும் இளநீலநூலால் உண்டாக்கவேண்டும்.

32

יִהְיֶה	שְׂפָה	בְּתוֹכוֹ	רֹאשׁוֹ	פִּי־	וְהָיָה	
இருக்கும்	விளிம்பு	அதின்-நடுவில்	அதின்-தலை	வாய்-	-மற்றும்-இருக்கும்	
H1961	H8193	H8432		H6310	H1961	

יִהְיֶה־	תַּחְרָא	כְּפִי	אֹרֶג	מַעֲשֵׂה	סָבִיב	לְפִיו
இருக்கும்-	கவசம்	வாய்போல	நெசவாளன்	வேலைப்பாடு	சுற்றிலும்	-க்கு-அதின்-வாய்
H1961	H8473	H6310	H0707	H4639	H5439	H6310

יִקָּרֵעַ׃	לֹא	לוֹ
கிழியும்	இல்லை	அதற்கு
H7167	H3808	

தலை நுழைகிற அதின் துவாரம் அதின் நடுவில் இருக்கவும், அதின் துவாரத்திற்கு நெய்யப்பட்ட வேலைப்பாடுள்ள ஒரு நாடா சுற்றிலும் இருக்கவேண்டும்; அது கிழியாதபடி மார்க்கவசத்தின் துவாரத்திற்கு ஏற்றதாக இருக்கவேண்டும்.

33

וְאַרְגָּמָן	תְּכֵלֶת	רִמֹּנֵי	שׁוּלָיו	עַל־	וְעָשִׂיתָ	
-மற்றும்-இரத்தாம்பரம்	நீலம்	மாதுளைகள்	அதின்-ஓரங்கள்	-மேல்-	-மற்றும்-செய்வாய்	
H0713	H8504	H7416	H7757			

זָהָב	וּפַעֲמֹנֵי	סָבִיב	שׁוּלָיו	עַל־	שְׁנֵי	וְתוֹלַעַת	
தங்கம்	-மற்றும்-சிறு-மணிகள்	சுற்றிலும்	அதின்-ஓரங்கள்	-மேல்-	சிவப்பு	-மற்றும்-புழு	
H2091	H6472		H7757		H8144		

סָבִיב׃	בְּתוֹכָם
சுற்றிலும்	அவைகளின்-நடுவில்
H5439	H8432

அதின் கீழ் ஓரங்களில் இளநீலநூல் இரத்தாம்பரநூல் சிவப்புநூல் வேலையால் செய்யப்பட்ட மாதுளம்பழங்களையும், அவைகளுக்கு இடையிடையே சுற்றிலும் பொன்மணிகளையும் அதின் ஓரங்களில் சுற்றிலும் தொங்கும்படி செய்துவைக்கவேண்டும்.

34

שׁוֹלֵי	עַל־	וְרִמֹּון	זָהָב	פָּעֲמֹן	וְרִמֹּון	זָהָב	פַּעֲמֹן	
ஓரங்கள்	-மேல்-	-மற்றும்-மாதுளை	தங்கம்	மணி	-மற்றும்-மாதுளை	தங்கம்	மணி	
H7757		H7416	H2091	H6472	H7416	H2091	H6472	

סָבִיב׃	הַמְּעִיל
சுற்றிலும்	-அந்த-மேலங்கி
H5439	H4598

அங்கியின் ஓரங்களில் சுற்றிலும் ஒரு பொன்மணியும் ஒரு மாதுளம்பழமும், ஒரு பொன்மணியும் ஒரு மாதுளம்பழமுமாகத் தொங்கட்டும்.

35

וְנִשְׁמַע	לְשָׁרֶת	אַהֲרֹן	עַל־	וְהָיָה	
-மற்றும்-கேட்கப்படும்	-ஊழியம்செய்ய	ஆரோன்	-மேல்-	-மற்றும்-இருக்கும்	
H8085	H8334	H0175		H1961	

יְהוָה	לִפְנֵי	הַקֹּדֶשׁ	אֶל־	בְּבֹאוֹ	קֹולוֹ
யெகோவா	முன்பாக	-அந்த-பரிசுத்தம்	-நோக்கி-	-வரும்போது-அவன்	அவன்-சத்தம்
H3068	H6440	H6944	H0413	H0935	

ס	יָמוּת׃	וְלֹא	וּבְצֵאתוֹ
¶	சாவான்	-மற்றும்-இல்லை	-மற்றும்-வெளியேறும்போது-அவன்
	H4191	H3808	H3318

ஆரோன் ஆராதனை செய்யக் யெகோவாவுடைய சந்நிதியில் பரிசுத்த இடத்திற்குள் நுழையும்போதும், வெளியே வரும்போதும், அவன் சாகாதபடி, அதின் சத்தம் கேட்கப்படும்படி அதை அணிந்துகொள்ளவேண்டும்.

36

עָלָיו	וּפִתַּחְתָּ	טָהֹור	זָהָב	צִיץ	וְעָשִׂיתָ
-மேல்-அதின்	-மற்றும்-செதுக்குவாய்	சுத்தமான	தங்கம்	பட்டம்	-மற்றும்-செய்வாய்
		H2889	H2091		

לַיהוָה׃	קֹדֶשׁ	חֹתָם	פִּתּוחֵי	
-க்கு-யெகோவா	பரிசுத்தம்	முத்திரை	செதுக்குதல்கள்	
H3068	H6944	H2368	H6603	

“சுத்தப்பொன்னினால் ஒரு தகட்டைச்செய்து, யெகோவாவுக்குப் பரிசுத்தம் என்று அதிலே முத்திரை வெட்டாக வெட்டி,

37

עַל־	וְהָיָה	תְּכֵלֶת	פְּתִיל	עַל־	אֹתוֹ	וְשַׂמְתָּ	
-மேல்-	-மற்றும்-இருக்கும்	நீலம்	நூல்	-மேல்-	அதை	-மற்றும்-வைப்பாய்	
	H1961	H8504	H6616		H0853		

יְהֶיה׃	הַמִּצְנֶפֶת	פְּנֵי־	מוּל	אֶל־	הַמִּצְנֶפֶת
இருக்கும்	-அந்த-பாகை	முகம்-	முகத்துக்கு-எதிரே	-நோக்கி-	-அந்த-பாகை
H1961	H4701	H6440	H4136	H0413	H4701

அது தலைப்பாகையில் இருக்கும்படி அதை இளநீல நாடாவினால் பாகையின் முகப்பிலே கட்டுவாயாக.

38

אֶת־	אַהֲרֹן	וְנָשָׂא	אַהֲרֹן	מֵצַח	עַל־	וְהָיָה
-ஐ-	ஆரோன்	-மற்றும்-சுமப்பான்	ஆரோன்	நெற்றி	-மேல்-	-மற்றும்-இருக்கும்
H0853	H0175	H5375	H0175	H4696		H1961

יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי	יַקְדִּישׁוּ	אֲשֶׁר	הַקָּדָשִׁים	עֲוֹן
இஸ்ரவேல்	புத்திரர்கள்	பரிசுத்தப்படுத்துவார்கள்	-அது-	-அந்த-பரிசுத்தங்கள்	அக்கிரமம்
H3478		H6942		H6944	H5771

עַל־	וְהָיָה	קָדְשֵׁיהֶם	מַתְּנֹת	לְכָל־
-மேல்-	-மற்றும்-இருக்கும்	அவர்கள்-பரிசுத்தங்கள்	காணிக்கைகள்	-க்கு-எல்லா-
	H1961	H6944	H4979	H3605

יְהוָה׃	לִפְנֵי	לָהֶם	לְרָצוֹן	תָּמִיד	מִצְחוֹ
யெகோவா	முன்பாக	அவர்களுக்கு	-ஏற்றுக்கொள்ள-	எப்போதும்	அவன்-நெற்றி
H3068	H6440		H7522	H8548	H4696

இஸ்ரவேலர்கள் தங்களுடைய பரிசுத்த காணிக்கைகளாகப் படைக்கும் பரிசுத்தமானவைகளின் அக்கிரமத்தை ஆரோன் சுமக்கும்படி, அது ஆரோனுடைய நெற்றியின்மேல் இருப்பதாக; யெகோவாவுடைய சந்நிதியில் அவர்கள் அங்கீகரிக்கப்படும்படி, அது எப்பொழுதும் அவனுடைய நெற்றியின்மேல் இருக்கவேண்டும்.

39

מִצְנֶפֶת	וְעָשִׂיתָ	שֵׁשׁ	הַכְּתֹנֶת	וְשִׁבַּצְתָּ	
பாகை	-மற்றும்-செய்வாய்	மெல்லிய-துணி	-அந்த-சட்டை	-மற்றும்-நெய்வாய்	
H4701			H3801	H7660	

רֹקֵם׃	מַעֲשֵׂה	תַּעֲשֶׂה	וְאַבְנֵט	שֵׁשׁ
சித்திரத்-தையல்காரன்	வேலைப்பாடு	செய்வாய்	-மற்றும்-கச்சை	மெல்லிய-துணி
H7551	H4639		H0073	

“மெல்லிய பஞ்சுநூலால் வேலைப்பாடு மிகுந்த உள்சட்டையும், மெல்லிய பஞ்சுநூலால் தலைப்பாகையையும் உண்டாக்கி, இடுப்புக்கச்சையை வேலைப்பாட்டுடன் செய்யவேண்டும்.

40

וְעָשִׂיתָ	כְתֹנֶת	תַּעֲשֶׂה	אַהֲרֹן	וְלִבְנֵי
-மற்றும்-செய்வாய்	சட்டைகள்	செய்வாய்	ஆரோன்	-மற்றும்-க்கு-புத்திரர்கள்
	H3801		H0175	

לְכָבוֹד	לָהֶם	תַּעֲשֶׂה	וּמִגְבָּעוֹת	אַבְנֵטִים	לָהֶם
-க்கு-மகிமை	அவர்களுக்கு	செய்வாய்	-மற்றும்-குல்லாக்கள்	கச்சைகள்	அவர்களுக்கு
H3519			H4021	H0073	

וּלְתִפְאָרֶת׃
-மற்றும்-க்கு-அழகு
H8597

“ஆரோனுடைய மகன்களுக்கும், மகிமையும் அலங்காரமுமாக இருக்கும்படி, அங்கிகளையும், இடுப்புக்கச்சைகளையும், தலைப்பட்டைகளையும் உண்டாக்கவேண்டும்.

41

וְאֶת־	אָחִיךָ	אַהֲרֹן	אֶת־	אֹתָם	וְהִלְבַּשְׁתָּ	
-மற்றும்-ஐ-	உன்-சகோதரன்	ஆரோன்	-ஐ-	அவர்களை	-மற்றும்-உடுத்துவிப்பாய்	
H0853	H0251	H0175	H0853	H0853	H3847	

וּמִלֵּאתָ	אֹתָם	וּמָשַׁחְתָּ	אִתּוֹ	בָּנָיו	
-மற்றும்-நிரப்புவாய்	அவர்களை	-மற்றும்-அபிஷேகிப்பாய்	அவனோடு	அவன்-குமாரர்கள்	
H4390	H0853	H4886	H0854		

אֹתָם	וְקִדַּשְׁתָּ	יָדָם	אֶת־	
அவர்களை	-மற்றும்-பரிசுத்தப்படுத்துவாய்	அவர்கள்-கை	-ஐ-	
H0853	H6942	H3027	H0853	

לִי׃	וְכִהֲנוּ	
எனக்கு	-மற்றும்-ஆசாரியராயிருப்பார்கள்	
	H3547	

உன்னுடைய சகோதரனாகிய ஆரோனும் அவனுடன் அவனுடைய மகன்களும் எனக்கு ஆசாரிய ஊழியம் செய்யும்படி, நீ அந்த ஆடைகளை அவர்களுக்கு அணிவித்து, அவர்களை அபிஷேகம்செய்து, அவர்களைப் பிரதிஷ்டைசெய்து, அவர்களைப் பரிசுத்தப்படுத்தவேண்டும்.

42 וְעָשֶׂה (மற்றும்-செய்வாய்) לָהֶם (அவர்களுக்கு) מִכְנְסֵי־ (சல்லடங்கள்-) בָד (சணல்) לְכַסּוֹת (-மூட) בְּשַׂר (மாம்சம்) עֶרְוָה (நிர்வாணம்)
מִמָּתְנַיִם (-இடுப்பிலிருந்து) וְעַד־ (-மற்றும்-வரை) יְרֵכַיִם (தொடைகள்) יִהְיוּ׃ (இருக்கும்)

அவர்களுடைய நிர்வாணத்தை மூடும்படி, இடுப்புத்துவங்கி முழங்கால்வரை அணிய சணல்நூல் உள்ளாடைகளையும் உண்டாக்கவேண்டும்.

43 וְהָיוּ (மற்றும்-இருக்கும்) עַל־ (-மேல்) אַהֲרֹן (ஆரோன்) וְעַל־ (-மற்றும்-மேல்) בָּנָיו (அவன்-குமாரர்கள்)
בְּבֹאָם (-வரும்போது-அவர்கள்) אֶל־ (-நோக்கி) אֹהֶל (கூடாரம்) מוֹעֵד (சந்திப்பு) אוֹ (அல்லது) בְּגִשְׁתָּם (-நெருங்கும்போது-அவர்கள்)
אֶל־ (-நோக்கி) הַמִּזְבֵּחַ (-அந்த-பலிபீடம்) לְשָׁרֵת (-ஊழியம்செய்ய) בַּקֹּדֶשׁ (-பரிசுத்தத்தில்) וְלֹא־ (-மற்றும்-இல்லை) יִשְׂאוּ (சுமப்பார்கள்)
עָוֹן (அக்கிரமம்) וּמֵתוּ (-மற்றும்-சாவார்கள்) חֻקַּת (கட்டளை) עוֹלָם (நித்தியம்) לוֹ (அவனுக்கு) וּלְזַרְעוֹ (-மற்றும்-அவன்-விதைக்கு)
אַחֲרָיו׃ (அவனுக்கு-பின்) ס ¶

ஆரோனும் அவனுடைய மகன்களும் பரிசுத்த இடத்திலே ஆராதனைசெய்ய ஆசரிப்புக்கூடாரத்திற்குள் நுழையும்போதும் பலிபீடத்தின் அருகில் சேரும்போதும், அக்கிரமம் சுமந்து அவர்கள் சாகாதபடி, அவைகளை அணிந்திருக்கவேண்டும்; இது அவனுக்கும் அவனுக்குப் பின்வரும் சந்ததிக்கும் நிரந்தர கட்டளை.

Chapter 29

1 וְזֶה (மற்றும்-இது) הַדָּבָר (-அந்த-காரியம்) אֲשֶׁר־ (-எது) תַּעֲשֶׂה (செய்வாய்) לָהֶם (அவர்களுக்கு) לְקַדֵּשׁ (பரிசுத்தப்படுத்த)
אֹתָם (-ஐ-அவர்களை) לְכַהֵן (ஆசாரியர்களாக-செய்ய) לִי (எனக்கு) לְקַח (எடு) פָּר (காளை) אֶחָד (ஒன்று) בֶּן־ (மகன்-)
בְּקָר (மாட்டு-மந்தை) וְאֵילִם (-மற்றும்-ஆட்டுக்கடாக்கள்) שְׁנָיִם (இரண்டு) תְּמִימִם׃ (பழுதற்றவை)

“அவர்கள் எனக்கு ஆசாரிய ஊழியம் செய்ய அவர்களைப் பரிசுத்தப்படுத்தும்படி, நீ அவர்களுக்குச் செய்யவேண்டியது: ஒரு காளையையும் பழுதற்ற இரண்டு ஆட்டுக்கடாக்களையும் தெரிந்துகொள்.

2

בַּשֶּׁמֶן	בְּלוּלַת	מַצֹּת	וְחַלֹּת	מַצּוֹת	וְלֶחֶם
எண்ணெயில்	கலந்த	புளிப்பில்லாத	-மற்றும்-அடைகள்	புளிப்பில்லாத	-மற்றும்-அப்பம்
H8081		H4682	H2471	H4682	H3899

סֹלֶת	בַּשָּׁמֶן	מְשֻׁחִים	מַצּוֹת	וּרְקִיקֵי
மெல்லிய-மாவு	எண்ணெயில்	பூசப்பட்ட	புளிப்பில்லாத	-மற்றும்-மெல்லிய-அப்பங்கள்
H5560	H8081	H4886	H4682	H7550

אֹתָם׃	תַּעֲשֶׂה	חִטִּים
-ஐ-அவற்றை	செய்வாய்	கோதுமை
H0853		H2406

புளிப்பில்லா அப்பத்தையும், எண்ணெயிலே பிசைந்த புளிப்பில்லா அதிரசங்களையும், எண்ணெய் பூசப்பட்ட புளிப்பில்லா அடைகளையும் கோதுமையின் மெல்லியமாவினால் செய்து,

3

וְהִקְרַבְתָּ	אֶחָד	עַל	עַל־	אוֹתָם	וְנָתַתָּ
-மற்றும்-கொண்டுவருவாய்	ஒன்று	கூடை	-மீது-	-ஐ-அவற்றை	-மற்றும்-வைப்பாய்
H7126	H0259	H5536		H0853	H5414

שְׁנֵי	וְאֶת	הַפָּר	וְאֶת־	בַּסָּל	אֹתָם
இரண்டு	-மற்றும்-ஐ-	-அந்த-காளையை	-மற்றும்-ஐ-	கூடையில்	-ஐ-அவற்றை
H8147	H0853	H6499	H0853	H5536	H0853

הָאֵילִֽם׃
-அந்த-ஆட்டுக்கடாக்களை

அவைகளை ஒரு கூடையிலே வைத்து, கூடையோடு அவைகளையும் காளையையும் இரண்டு ஆட்டுக்கடாக்களையும் கொண்டுவந்து,

4

תַּקְרִיב	בָּנָיו	וְאֶת־	אַהֲרֹן	וְאֶת־	
கொண்டுவருவாய்	அவன்-புத்திரர்களையும்	-மற்றும்-ஐ-	ஆரோனையும்	-மற்றும்-ஐ-	
H7126		H0853	H0175	H0853	

בַּמָּֽיִם׃	אֹתָם	וְרָחַצְתָּ	מוֹעֵד	אֹהֶל	פֶּתַח	אֶל־
தண்ணீரில்	-ஐ-அவர்களை	-மற்றும்-கழுவுவாய்	சந்திப்பு	கூடாரம்	வாசலுக்கு	-நோக்கி-
H4325	H0853	H7364	H4150	H0168	H6607	H0413

ஆரோனையும் அவனுடைய மகன்களையும் ஆசரிப்புக்கூடாரத்தின் வாசல் முன்பாக வரச்செய்து, அவர்களைத் தண்ணீரால் கழுவி,

5

אַהֲרֹן	אֶת־	וְהִלְבַּשְׁתָּ	הַבְּגָדִים	אֶת־	וְלָקַחְתָּ	
ஆரோனுக்கு	-ஐ-	-மற்றும்-உடுத்துவாய்	-அந்த-ஆடைகளை	-ஐ-	-மற்றும்-எடுப்பாய்	
H0175	H0853	H3847		H0853	H3947	

וְאֶת־	הָאֵפֹד	מְעִיל	וְאֶת	הַכְּתֹנֶת	אֶת־	
-மற்றும்-ஐ-	-அந்த-ஏபோத்தின்	மேலங்கி	-மற்றும்-ஐ-	-அந்த-அங்கியை	-ஐ-	
H0853	H0646	H4598	H0853	H3801	H0853	

לוֹ	וְאָפַדְתָּ	הַחֹשֶׁן	וְאֶת־	הָאֵפֹד	
அவனுக்கு	-மற்றும்-கட்டுவாய்	-அந்த-மார்ப்பதக்கத்தை	-மற்றும்-ஐ-	-அந்த-ஏபோத்தை	
	H0640	H2833	H0853	H0646	

הָאֵפֹד׃	בְּחֵשֶׁב
-அந்த-ஏபோத்தின்	கைவேலைப்பட்டியில்
H0646	H2805

அந்த ஆடைகளை எடுத்து, ஆரோனுக்கு உள்சட்டையையும், ஏபோத்தின் கீழ் அங்கியையும், ஏபோத்தையும், மார்ப்பதக்கத்தையும் அணிந்து, ஏபோத்தின் விசித்திரமான இடுப்புக்கச்சையும் அவனுக்குக் கட்டி,

6

וְשַׂמְתָּ	עַל־	הַמִּצְנֶפֶת	רֹאשׁוֹ
-மற்றும்-வைப்பாய்	-மீது-	-அந்த-தலைப்பாகையை	அவன்-தலையின்-மேல்
H5414		H4701	

וְנָתַתָּ	אֶת־	נֵזֶר	הַקֹּדֶשׁ	עַל־	
-மற்றும்-வைப்பாய்	-ஐ-	நேசர்-முடி	-அந்த-பரிசுத்தத்தின்	-மீது-	
H5414	H0853	H5145	H6944		

הַמִּצְנֶפֶת׃
-அந்த-தலைப்பாகையின்-மேல்
H4701

அவன் தலையிலே தலைப்பாகையையும் வைத்து, பரிசுத்த கிரீடத்தைத் தலைப்பாகையின்மேல் அணிந்து,

7

וְלָקַחְתָּ	אֶת־	שֶׁמֶן	הַמִּשְׁחָה	וְיָצַקְתָּ	עַל־
-மற்றும்-எடுப்பாய்	-ஐ-	எண்ணெய்	-அந்த-அபிஷேகத்தின்	-மற்றும்-ஊற்றுவாய்	-மீது-
H3947	H0853	H8081		H3332	

רֹאשׁוֹ	וּמָשַׁחְתָּ	אֹתוֹ׃
அவன்-தலையின்-மேல்	-மற்றும்-அபிஷேகம்-செய்வாய்	-ஐ-அவனை
	H4886	H0853

அபிஷேக தைலத்தை எடுத்து, அவனுடைய தலையின்மேல் ஊற்றி, அவனை அபிஷேகம் செய்யவேண்டும்.

8

וְהִלְבַּשְׁתָּם	תַּקְרִיב	בָּנָיו	וְאֶת־
-மற்றும்-உடுத்துவாய்-அவர்களுக்கு	கொண்டுவருவாய்	அவன்-புத்திரர்களை	-மற்றும்-ஐ-
H3847	H7126		H0853

כֻּתֳּנֹת׃
அங்கிகளை
H3801

பின்பு அவனுடைய மகன்களை வரச்செய்து, ஆசாரிய ஊழியம் அவர்களுக்கு நிரந்தர கட்டளையாக இருக்கும்படி, அவர்களுக்கும் அங்கிகளை உடுத்து.

9

אַהֲרֹן	אַבְנֵט	אֹתָם	וְחָגַרְתָּ
ஆரோனுக்கும்	இடைக்கச்சை	-ஐ-அவர்களுக்கு	-மற்றும்-கட்டுவாய்
H0175	H0073	H0853	H2296

מִגְבָּעֹת	לָהֶם	וְחָבַשְׁתָּ	וּבָנָיו
தொப்பிகளை	அவர்களுக்கு	-மற்றும்-சுற்றிக்கட்டுவாய்	-மற்றும்-அவன்-புத்திரர்களுக்கும்
H4021	H1992	H2280	

וּמִלֵּאתָ	עוֹלָם	לְחֻקַּת	כְּהֻנָּה	לָהֶם	וְהָיְתָה
-மற்றும்-நிரப்புவாய்	நித்தியம்	நியமம்	ஆசாரியத்துவம்	அவர்களுக்கு	-மற்றும்-இருக்கும்
H4390	H5769	H2708	H3550	H1992	H1961

בָּנָיו׃	וְיַד־	אַהֲרֹן	יַד־
அவன்-புத்திரர்களின்	-மற்றும்-கை-	ஆரோனின்	கை-
	H3027	H0175	H3027

ஆரோனுக்கும் அவனுடைய மகன்களுக்கும் இடுப்புக்கச்சைகளைக் கட்டி, அவனுடைய மகன்களுக்கு தொப்பிகளையும் அணிந்து, இப்படியாக ஆரோனையும் அவனுடைய மகன்களையும் பிரதிஷ்டை செய்யவேண்டும்.

10 וְהִקְרַבְתָּ֙ אֶת־ -ஐ- -மற்றும்-கொண்டுவருவாய் H7126
הַפָּ֔ר לִפְנֵ֖י אֹ֣הֶל מוֹעֵ֑ד
-அந்த-காளையை முன்பாக கூடாரம் சந்திப்பு
H6499 H6440 H0168 H4150
וְסָמְכ֣וּ אַהֲרֹ֣ן וּבָנָ֗יו אֶת־ יְדֵיהֶם
-மற்றும்-வைப்பார்கள் ஆரோனும் -மற்றும்-அவன்-புத்திரர்களும் -ஐ- தங்கள்-கைகளை
H5564 H0175 H0853 H3027
עַל־ רֹ֣אשׁ הַפָּֽר׃
-மீது- தலை -அந்த-காளையின்
H6499

“காளையை ஆசரிப்புக்கூடாரத்திற்கு முன்பாகக் கொண்டுவரவேண்டும்; அப்பொழுது ஆரோனும் அவனுடைய மகன்களும் தங்களுடைய கைகளைக் காளையினுடைய தலையின்மேல் வைக்கவேண்டும்.

11 וְשָׁחַטְתָּ֙ אֶת־ -ஐ- -மற்றும்-அடிப்பாய் H0853
הַפָּ֔ר לִפְנֵ֖י יְהוָ֑ה פֶּ֚תַח אֹ֣הֶל מוֹעֵֽד׃
-அந்த-காளையை முன்பாக யெகோவா வாசலில் கூடாரம் சந்திப்பு
H6499 H6440 H3068 H6607 H0168 H4150

பின்பு நீ அந்தக் காளையை ஆசரிப்புக்கூடாரத்து வாசலின் அருகில் யெகோவாவுடைய சந்நிதானத்தில் கொன்று,

12 וְלָקַחְתָּ֙ מִדַּ֣ם -இலிருந்து-இரத்தம் H1818
הַפָּ֔ר וְנָתַתָּ֗ה עַל־ -மீது-
-அந்த-காளையின் -மற்றும்-வைப்பாய் H6499 H5414
וְאֶת־ כָּל־ הַדָּ֔ם
-மற்றும்-ஐ- எல்லா- -அந்த-இரத்தத்தை
H0853 H3605 H1818
קַרְנֹ֖ת הַמִּזְבֵּ֑חַ בְּאֶצְבָּעֶ֣ךָ תִּשְׁפֹּ֔ךְ
கொம்புகள் -அந்த-பலிபீடத்தின் உன்-விரலால் ஊற்றுவாய்
H4196 H0676 H8210
אֶל־ יְסוֹד֙ הַמִּזְבֵּ֔חַ׃ -நோக்கி- அடிப்பாகம் -அந்த-பலிபீடத்தின்
H0413 H3247 H4196

அதனுடைய இரத்தத்தில் கொஞ்சம் எடுத்து, உன்னுடைய விரலினால் பலிபீடத்தின் கொம்புகள்மேல் பூசி, மற்ற இரத்தம் முழுவதையும் பலிபீடத்தின் அடியிலே ஊற்றி,

13 וְלָקַחְתָּ֙ אֶת־ -ஐ- -மற்றும்-எடுப்பாய் H0853
כָּל־ -எல்லா- H3605
הַחֵלֶב֙ -அந்த-கொழுப்பை H2459
הַמְכַסֶּ֣ה -அந்த-மூடுகிற H3680
אֶת־ -ஐ- H0853
וְאֶת־ -மற்றும்-ஐ- H0853
הַכָּבֵ֔ד -அந்த-கல்லீரலின் H3516
עַל־ -மீது- H3508
הַיֹּתֶ֖רֶת -அந்த-மிகுதியை
וְאֶת־ -மற்றும்-ஐ- H0853
הַכְּלָי֑ת -அந்த-குடல்களை H7130
עֲלֵיהֶ֗ן אֲשֶׁ֤ר -எது- עַל־ -மீது- הַחֵלֶב֙ -அந்த-கொழுப்பை H2459
וְאֶת־ -மற்றும்-ஐ- H0853
הַכְּלָי֔ת -அந்த-சிறுநீரகங்களை H3629
שְׁתֵּ֖י இரண்டு H8147
עֲלֵיהֶ֑ן -மீது
וְהִקְטַרְתָּ֖ -மற்றும்-தகனம்-செய்வாய்
הַמִּזְבֵּֽחָה׃ பலிபீடத்தின்-மீது H4196

குடல்களை மூடிய கொழுப்பு யாவையும், கல்லீரலின்மேலுள்ள சவ்வையும், இரண்டு சிறுநீரகங்களையும், அவைகளின்மேலுள்ள கொழுப்பையும் எடுத்து, பலிபீடத்தின்மேல் எரித்து,

14

וְאֶת־	עֹרוֹ	וְאֶת־	הַפָּר	בְּשָׂר	וְאֶת־	
-மற்றும்-ஐ-	அதன்-தோலை	-மற்றும்-ஐ-	-அந்த-காளையின்	மாம்சம்	-மற்றும்-ஐ-	
H0853	H5785	H0853	H6499	H1320	H0853	

לַמַּחֲנֶה	מִחוּץ	בָּאֵשׁ	תִּשְׂרֹף	פִּרְשׁוֹ	
-அந்த-பாளையத்திற்கு	வெளியே	நெருப்பில்	எரிப்பாய்	அதன்-சாணத்தை	
H4264	H2351	H0784	H8313	H6569	

חַטָּאת	הִוא׃
பாவநிவாரணப்-பலி	அது
	H1931

காளையின் இறைச்சியையும் அதின் தோலையும் அதின் சாணியையும் முகாமிற்கு வெளியே அக்கினியால் சுட்டெரிக்கவேண்டும்; இது பாவநிவாரணபலி.

15

וְסָמְכוּ	תִּקַּח	הָאֶחָד	הָאַיִל	וְאֶת־
-மற்றும்-வைப்பார்கள்	எடுப்பாய்	-அந்த-ஒன்றை	-அந்த-ஆட்டுக்கடாவை	-மற்றும்-ஐ-
H5564	H3947	H0259		H0853

רֹאשׁ	עַל־	יְדֵיהֶם	אֶת־	וּבָנָיו		אַהֲרֹן
தலை	-மீது-	தங்கள்-கைகளை	-ஐ-	-மற்றும்-அவன்-புத்திரர்களும்		ஆரோனும்
		H3027	H0853			H0175

הָאָיִל׃
-அந்த-ஆட்டுக்கடாவின்

“பின்பு அந்த ஆட்டுக்கடாக்களில் ஒன்றைக் கொண்டுவந்து நிறுத்தவேண்டும்; அதனுடைய தலையின்மேல் ஆரோனும் அவனுடைய மகன்களும் தங்களுடைய கைகளை வைத்து.

16

אֶת־	וְלָקַחְתָּ	הָאַיִל	אֶת־	וְשָׁחַטְתָּ
-ஐ-	-மற்றும்-எடுப்பாய்	-அந்த-ஆட்டுக்கடாவை	-ஐ-	-மற்றும்-அடிப்பாய்
H0853	H3947		H0853	

סָבִיב׃	הַמִּזְבֵּחַ	עַל־	וְזָרַקְתָּ	דָּמוֹ
சுற்றிலும்	-அந்த-பலிபீடத்தின்	-மீது-	-மற்றும்-தெளிப்பாய்	அதன்-இரத்தத்தை
H5439	H4196		H2236	H1818

அந்தக் கடாவை அடித்து, அதின் இரத்தத்தைப் பிடித்து, பலிபீடத்தின் மேல் சுற்றிலும் தெளித்து,

17

לִנְתָחָיו	תְּנַתֵּחַ	הָאַיִל	וְאֶת־
அதன்-துண்டுகளாக	துண்டுகளாக-வெட்டுவாய்	-அந்த-ஆட்டுக்கடாவை	-மற்றும்-ஐ-
H5409	H5408		H0853

וְנָתַתָּ	וּכְרָעָיו	קִרְבּוֹ	וְרָחַצְתָּ
-மற்றும்-வைப்பாய்	-மற்றும்-அதன்-கால்களையும்	அதன்-குடல்களையும்	-மற்றும்-கழுவுவாய்
H5414	H3767	H7130	H7364

רֹאשׁוֹ׃	וְעַל־	נְתָחָיו		עַל־
அதன்-தலையின்-மேலும்	-மற்றும்-மீது-	அதன்-துண்டுகளின்-மேலும்		-மீது-
		H5409		

ஆட்டுக்கடாவைத் துண்டு துண்டாக வெட்டி, அதனுடைய குடல்களையும் அதனுடைய தொடைகளையும் கழுவி, அவைகளை அந்த வெட்டப்பட்ட இறைச்சித் துண்டுகளோடும் அதனுடைய தலையோடும் வைத்து,

18 וְהִקְטַרְתָּ֙ אֶת־ כָּל־ הָאַ֔יִל הַמִּזְבֵּחָה
-மற்றும்-தகனம்-செய்வாய் -ஐ- எல்லா- -அந்த-ஆட்டுக்கடாவை பலிபீடத்தின்-மீது
H0853 H3605 H0853 H4196

עֹלָ֕ה הִ֥וא לַיהוָ֖ה רֵ֣יחַ נִיח֑וֹחַ אִשֶּׁ֥ה
சர்வாங்க-தகனபலி அது யெகோவாவுக்கு நறுமணம் இனிமை நெருப்புப்-பலி
H1931 H3068 H7381 H5207 H0801

לַיהוָ֖ה הִ֥וא׃
யெகோவாவுக்கு அது
H3068 H1931

ஆட்டுக்கடா முழுவதையும் பலிபீடத்தின்மேல் எரித்துவிடு; இது யெகோவாவுக்குச் செலுத்தும் சர்வாங்கதகனபலி; இது சுகந்த வாசனையும் யெகோவாவுக்குச் செலுத்தும் தகனபலியுமாக இருக்கும்.

19 וְלָקַחְתָּ֙ אֶת֙ הָאַ֣יִל הַשֵּׁנִ֔י
-மற்றும்-எடுப்பாய் -ஐ- -அந்த-ஆட்டுக்கடாவை -அந்த-இரண்டாவதை
H3947 H0853 H0853 H8145

וְסָמְכ֣וּ אַהֲרֹ֣ן וּבָנָ֗יו אֶת־ יְדֵיהֶם֙
-மற்றும்-வைப்பார்கள் ஆரோனும் -மற்றும்-அவன்-புத்திரர்களும் -ஐ- தங்கள்-கைகளை
H5564 H0175 H0853 H3027

עַל־ רֹ֖אשׁ הָאָֽיִל׃
-மீது- தலை -அந்த-ஆட்டுக்கடாவின்

“பின்பு மற்ற ஆட்டுக்கடாவையும் கொண்டுவந்து நிறுத்தவேண்டும்; அதனுடைய தலையின்மேல் ஆரோனும் அவனுடைய மகன்களும் தங்களுடைய கைகளை வைக்கவேண்டும்.

20 וְשָׁחַטְתָּ֙ אֶת־ הָאַ֔יִל וְלָקַחְתָּ֙
-மற்றும்-அடிப்பாய் -ஐ- -அந்த-ஆட்டுக்கடாவை -மற்றும்-எடுப்பாய்
H3947 H0853 H0853 H3947

מִדָּמ֑וֹ וְנָתַתָּ֞ה עַל־ תְּנ֣וּךְ אֹ֤זֶן אַהֲרֹן֙
-இலிருந்து-அதன்-இரத்தம் -மற்றும்-வைப்பாய் -மீது- மடல் காது ஆரோனின்
H1818 H5414 H8571 H0241 H0175

וְעַל־ בֹּ֣הֶן יְמִ֣ין בָּנָ֗יו וְעַל־ תְּנ֣וּךְ אֹ֣זֶן
-மற்றும்-மீது- பெருவிரல் -அந்த-வலது அவன்-புத்திரர்களின் காது மடல் -மற்றும்-மீது-
H0931 H3233 H0241 H8571

בְּהֹ֣ן יְמִ֣ין יָדָ֗ם וְעַל־ בֹּ֣הֶן רַגְלָם֙ יְמִ֔נִית
-அந்த-வலது அவர்கள்-கையின் பெருவிரல் -மற்றும்-மீது- அவர்கள்-காலின் -அந்த-வலது
H3233 H3027 H0931 H7272 H3233

וְזָרַקְתָּ֙ אֶת־ הַדָּ֔ם עַל־ הַמִּזְבֵּ֖חַ סָּבִֽיב׃
-மற்றும்-தெளிப்பாய் -ஐ- -அந்த-இரத்தத்தை -மீது- -அந்த-பலிபீடத்தின் சுற்றிலும்
H2236 H0853 H1818 H4196 H5439

அப்பொழுது அந்தக் கடாவைக் கொன்று, அதனுடைய இரத்தத்தில் கொஞ்சம் எடுத்து, ஆரோனின் வலது காதின் மடலிலும், அவனுடைய மகன்களின் வலது காதுகளின் மடலிலும், அவர்களுடைய வலது கைகளின் பெருவிரலிலும், அவர்களுடைய வலது கால்களின் பெருவிரலிலும் பூசி, மற்ற இரத்தத்தைப் பலிபீடத்தின்மேல் சுற்றிலும் தெளித்து,

21

הַמִּזְבֵּחַ עַל־ אֲשֶׁר הַדָּם מִן־ וְלָקַחְתָּ
-அந்த-பலிபீடத்தின் -மீது- -எது- -அந்த-இரத்தம் -இலிருந்து- -மற்றும்-எடுப்பாய்
H4196 H1818 H3947

עָלָיו וְהִזִּיתָ הַמִּשְׁחָה מִשֶּׁמֶן וּמִמְּשַׁח
-மீது- -மற்றும்-தெளிப்பாய் -அந்த-அபிஷேகத்தின் -மற்றும்-இலிருந்து-எண்ணெய்
H8081

וְעַל־ בְּנָיו וְעַל־ אַהֲרֹן
-மற்றும்-மீது- அவன்-ஆடைகள்-மீதும் -மற்றும்-மீது- ஆரோன்-மீதும்
H0175

אִתּוֹ בָּנָיו בִּגְדֵי וְעַל־ בָּנָיו
அவனுடன் அவன்-புத்திரர்களின் ஆடைகள் -மற்றும்-மீது- அவன்-புத்திரர்கள்-மீதும்
H0854

וּבְגָדָיו וּבְנָיו בְּגָדָיו הוּא וְקִדַּשׁ
-மற்றும்-அவன்-புத்திரர்களும் -மற்றும்-அவன்-ஆடைகளும் அவன் -மற்றும்-பரிசுத்தமாவான்
H1931 H6942

אִתּוֹ׃ בָּנָיו וּבִגְדֵי
அவனுடன் அவன்-புத்திரர்களின் -மற்றும்-ஆடைகள்
H0854

பலிபீடத்தின்மேல் இருக்கும் இரத்தத்திலும் அபிஷேகத் தைலத்திலும் கொஞ்சம் எடுத்து, ஆரோனும் அவனுடைய ஆடைகளும் அவனுடைய மகன்களும் அவர்களுடைய ஆடைகளும் பரிசுத்தமாக்கப்படும்படி, அவன்மேலும் அவனுடைய ஆடைகள்மேலும் அவனுடைய மகன்கள்மேலும் அவர்களுடைய ஆடைகள்மேலும் தெளிக்கவேண்டும்.

22

הַחֵלֶב הָאַיִל מִן־ וְלָקַחְתָּ
-அந்த-கொழுப்பை -அந்த-ஆட்டுக்கடாவின் -இலிருந்து- -மற்றும்-எடுப்பாய்
H2459 H3947

אֶת־ הַמְכַסֶּה וְהַחֵלֶב וְאֶת־ וְהָאַלְיָה
-ஐ- -அந்த-மூடுகிற -அந்த-கொழுப்பு -மற்றும்-ஐ- -மற்றும்-அந்த-வால்-கொழுப்பை
H0853 H3680 H2459 H0853 H0451

שְׁתֵּי וְאֶת הַכָּבֵד יֹתֶרֶת וְאֶת הַכְּלָיֹת
இரண்டு -மற்றும்-ஐ- -அந்த-கல்லீரலின் மிகுதி -மற்றும்-ஐ- -அந்த-குடல்களை
H8147 H0853 H3516 H3508 H0853 H7130

וְאֶת עֲלֵהֶן אֲשֶׁר הַחֵלֶב וְאֶת־ הַכְּלָיֹת
-மற்றும்-ஐ- அவற்றின்-மீது -எது- -அந்த-கொழுப்பை -மற்றும்-ஐ- -அந்த-சிறுநீரகங்களை
H0853 H2459 H0853 H3629

הוּא׃ מִלֻּאִים אַיִל כִּי הַיָּמִין שׁוֹק
அது பிரதிஷ்டை ஆட்டுக்கடா ஏனெனில் -அந்த-வலது தொடை
H1931 H4394 H3225 H7785

அந்த ஆட்டுக்கடா பிரதிஷ்டையின் ஆட்டுக்கடாவாக இருப்பதால், அதிலுள்ள கொழுப்பையும் வாலையும் குடல்களை மூடிய கொழுப்பையும் கல்லீரலின்மேலுள்ள சவ்வையும் இரண்டு சிறுநீரகங்களையும் அவைகளின்மேலுள்ள கொழுப்பையும் வலதுபக்கத்து முன்னந்தொடையையும்,

23

אַחַת	שֶׁמֶן	לֶחֶם	וַחַלַּת	אַחַת	לֶחֶם	וְכִכַּר
ஒன்று	எண்ணெய்	அப்பம்	-மற்றும்-அடை	ஒன்று	அப்பம்	-மற்றும்-அப்ப-வட்டம்
H0259	H8081	H3899	H2471	H0259	H3899	H3603

הַמַּצּוֹת	מִסַּל	אֶחָד	וְרָקִיק
-அந்த-புளிப்பில்லாத-அப்பங்களின்	-இலிருந்து-கூடை	ஒன்று	-மற்றும்-மெல்லிய-அப்பம்
H4682	H5536	H0259	H7550

יְהוָה׃	לִפְנֵי	אֲשֶׁר
யெகோவா	முன்பாக	-எது-
H3068	H6440	

யெகோவாவுடைய சந்நிதானத்தில் வைத்திருக்கிற புளிப்பில்லா அப்பங்களுள்ள கூடையில் ஒரு அப்பத்தையும் எண்ணெயிட்ட அப்பமாகிய ஒரு அதிரசத்தையும் ஒரு அடையையும் எடுத்து,

24

אַהֲרֹן	כַּפֵּי	עַל	הַכֹּל	וְשַׂמְתָּ
ஆரோனின்	உள்ளங்கைகள்	-மீது-	-அந்த-எல்லாவற்றையும்	-மற்றும்-வைப்பாய்
H0175	H3709		H3605	

וְהֵנַפְתָּ	בָּנָיו	כַּפֵּי	וְעַל
-மற்றும்-அசைவாட்டுவாய்	அவன்-புத்திரர்களின்	உள்ளங்கைகள்	-மற்றும்-மீது-
		H3709	

יְהוָה׃	לִפְנֵי	תְּנוּפָה	אֹתָם
யெகோவா	முன்பாக	அசைவாட்டுதல்	-ஐ-அவற்றை
H3068	H6440	H8573	H0853

அவைகள் எல்லாவற்றையும் ஆரோனின் உள்ளங்கைகளிலும் அவனுடைய மகன்களின் உள்ளங்கைகளிலும் வைத்து, அவைகளைக் யெகோவாவுடைய சந்நிதானத்தில் அசைவாட்டப்படும் காணிக்கையாக அசைவாட்டி,

25

מִיָּדָם	אֹתָם	וְלָקַחְתָּ
-இலிருந்து-அவர்கள்-கையிலிருந்து	-ஐ-அவற்றை	-மற்றும்-எடுப்பாய்
H3027	H0853	H3947

הָעֹלָה	עַל־	הַמִּזְבֵּחָה	וְהִקְטַרְתָּ
-அந்த-சர்வாங்க-தகனபலியின்-மீது	-மீது-	பலிபீடத்தின்-மீது	-மற்றும்-தகனம்-செய்வாய்
		H4196	

לַיהוָה׃	הִוא	אִשֶּׁה	יְהוָה	לִפְנֵי	נִיחֹחַ	לְרֵיחַ
யெகோவாவுக்கு	அது	நெருப்புப்-பலி	யெகோவா	முன்பாக	இனிமை	நறுமணமாக
H3068	H1931	H0801	H3068	H6440	H5207	H7381

பின்பு அவைகளை அவர்கள் கைகளிலிருந்து எடுத்து, பலிபீடத்தின்மேல் சர்வாங்கதகனபலியோடு வைத்து, யெகோவாவுடைய சந்நிதானத்தில் சுகந்த வாசனையாகத் எரித்துப்போடு; இது யெகோவாவுக்குச் செலுத்தப்படும் தகனபலி.

26

הַמִּלֻּאִים	מֵאֵיל	הֶחָזֶה	אֶת־	וְלָקַחְתָּ
-அந்த-பிரதிஷ்டையின்	-இலிருந்து-ஆட்டுக்கடா	-அந்த-மார்பை	-ஐ-	-மற்றும்-எடுப்பாய்
H4394		H2373	H0853	H3947

לִפְנֵי	תְּנוּפָה	אֹתוֹ	וְהֵנַפְתָּ	לְאַהֲרֹן	אֲשֶׁר
முன்பாக	அசைவாட்டுதல்	-ஐ-அதை	-மற்றும்-அசைவாட்டுவாய்	ஆரோனுக்குரிய	-எது-
H6440	H8573	H0853		H0175	

לְמָנָה׃	לְךָ	וְהָיָה	יְהוָה
பங்காக	உனக்கு	-மற்றும்-இருக்கும்	யெகோவா
H4490		H1961	H3068

“ஆரோனுடைய பிரதிஷ்டையின் ஆட்டுக்கடாவிலே மார்புப்பகுதியை எடுத்து, அதைக் யெகோவாவுடைய சந்நிதானத்தில் அசைவாட்டப்படும் காணிக்கையாக அசைவாட்டு; அது உன்னுடைய பங்காக இருக்கும்.

27

וְאֵת	הַתְּנוּפָה	חֲזֵה	וְאֵת	וְקִדַּשְׁתָּ
-மற்றும்-ஐ-	-அந்த-அசைவாட்டுதலின்	மார்பு	-ஐ-	-மற்றும்-பரிசுத்தப்படுத்துவாய்
H0853	H8573	H2373	H0853	H6942

הוּרָם	וַאֲשֶׁר	הוּנַף	אֲשֶׁר	הַתְּרוּמָה	שׁוֹק
உயர்த்தப்பட்டது	-மற்றும்-எது-	அசைவாட்டப்பட்டது	-எது-	-அந்த-காணிக்கையின்	தொடை
				H8641	H7785

לְאַהֲרֹן	מֵאֲשֶׁר	הַמִּלֻּאִים	מֵאֵיל
ஆரோனுக்குரிய	-இலிருந்து-எது-	-அந்த-பிரதிஷ்டையின்	-இலிருந்து-ஆட்டுக்கடா
H0175		H4394	

לִבְנָיו׃	וּמֵאֲשֶׁר
அவன்-புத்திரர்களுக்குரிய	-மற்றும்-இலிருந்து-எது-

மேலும், ஆரோனுடைய பிரதிஷ்டைக்கும் அவனுடைய மகன்களுடைய பிரதிஷ்டைக்கும் நியமித்த ஆட்டுக்கடாவில் அசைவாட்டப்படுகிற மார்புப்பகுதியையும் உயர்த்திப் படைக்கப்படுகிற முன்னந்தொடையையும் பரிசுத்தப்படுத்துவாயாக.

28

עוֹלָם	לְחָק־	וּלְבָנָיו	לְאַהֲרֹן	וְהָיָה׀	
நித்தியம்	நியமம்-	-மற்றும்-அவன்-புத்திரர்களுக்கு	ஆரோனுக்கு	-மற்றும்-இருக்கும்	
H5769	H2706		H0175	H1961	

וּתְרוּמָּה	הִוא	תְּרוּמָה	כִּי	יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי	מֵאֵת
-மற்றும்-காணிக்கை	அது	காணிக்கை	ஏனெனில்	இஸ்ரவேலின்	புத்திரர்	-இலிருந்து-
H8641	H1931	H8641		H3478		H0854

מִזִּבְחֵי	יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי־	מֵאֵת	יִהְיֶה	
-இலிருந்து-பலிகள்	இஸ்ரவேலின்	புத்திரர்-	-இலிருந்து-	இருக்கும்	
H2077	H3478		H0854	H1961	

לַיהוָה׃	תְּרוּמָתָם	שַׁלְמֵיהֶם
யெகோவாவுக்கு	அவர்கள்-காணிக்கை	அவர்கள்-சமாதானபலிகளின்
H3068	H8641	H8002

அது ஏறெடுத்துப் படைக்கிற படைப்பானதால், இஸ்ரவேலர்கள் பலியிடுகிறவைகளில் அவைகளே நித்திய கட்டளையாக ஆரோனையும் அவனுடைய மகன்களையும் சேர்வதாக; இஸ்ரவேலர்கள் யெகோவாவுடைய சந்நிதானத்தில் உயர்த்திப் படைக்கிற சமாதானபலிகளில் அவைகளே உயர்த்திப் படைக்கும் படைப்பாக இருக்கவேண்டும்.

29

יִהְיוּ	לְאַהֲרֹן	אֲשֶׁר	הַקֹּדֶשׁ	וּבְגָדֵי
இருக்கும்	ஆரோனுக்குரிய	-எது-	-அந்த-பரிசுத்தத்தின்	-மற்றும்-ஆடைகள்
H1961	H0175		H6944	

וּלְמַלֵּא־	בָּהֶם	לִמְשָׁחָה	אַחֲרָיו	לִבְנָיו
-மற்றும்-நிரப்ப-	அவற்றில்	அபிஷேகம்-செய்ய	அவனுக்குப்-பின்	அவன்-புத்திரர்களுக்கு
H4390				

יָדָם׃	אֶת־	בָּם
அவர்கள்-கையை	-ஐ-	அவற்றில்
H3027	H0853	

“ஆரோனின் பரிசுத்த ஆடைகள், அவனுக்குப்பின்பு, அவனுடைய மகன்களுக்கு சேரும்; அவர்கள் அவைகளை அணிந்துகொண்டு, அபிஷேகம்செய்யப்பட்டுப் பிரதிஷ்டையாக்கப்படுவார்கள்.

30

תַּחְתָּיו	הַכֹּהֵן	יִלְבָּשָׁם	יָמִים	שִׁבְעַת	
அவனுக்குப்-பதிலாக	-அந்த-ஆசாரியன்	அணிவான்-அவற்றை	நாட்கள்	ஏழு	
H8478	H3548	H3847	H3117	H7651	

מוֹעֵד	אֹהֶל	אֶל־	יָבֹא	אֲשֶׁר	מִבָּנָיו
சந்திப்பு	கூடாரம்	-நோக்கி-	வருவானோ	-எவன்-	-இலிருந்து-அவன்-புத்திரர்களிலிருந்து
H4150	H0168	H0413	H0935		

בַּקֹּדֶשׁ׃	לְשָׁרֵת
பரிசுத்தத்தில்	ஊழியம்-செய்ய
H6944	H8334

அவனுடைய மகன்களில் அவனுடைய பட்டத்திற்கு வருகிற ஆசாரியன் பரிசுத்த இடத்தில் ஆராதனை செய்வதற்கு ஆசரிப்புக்கூடாரத்தில் நுழையும்போது, அவைகளை ஏழுநாட்கள்வரை அணிந்துகொள்ளவேண்டும்.

31

אֶת־	וּבִשַּׁלְתָּ	תִּקָּח	הַמִּלֻּאִים	אֵיל	וְאֶת
-ஐ-	-மற்றும்-சமைப்பாய்	எடுப்பாய்	-அந்த-பிரதிஷ்டையின்	ஆட்டுக்கடா	-மற்றும்-ஐ-
H0853	H1310	H3947	H4394		H0853

קָדֹשׁ׃	בְּמָקֹם	בְּשָׂרוֹ
பரிசுத்தமான	பரிசுத்த-இடத்தில்	அதன்-மாம்சத்தை
H6918	H4725	H1320

“பிரதிஷ்டையின் ஆட்டுக்கடாவைக் கொண்டுவந்து, அதனுடைய இறைச்சியை பரிசுத்த இடத்தில் சமைக்கவேண்டும்.

32

בְּשַׂר	אֶת־	וּבָנָיו	אַהֲרֹן	וְאָכַל	
மாம்சம்	-ஐ-	-மற்றும்-அவன்-புத்திரர்களும்	ஆரோனும்	-மற்றும்-சாப்பிடுவார்கள்	
H1320	H0853		H0175	H0398	

פֶּתַח	בַּסָּל	אֲשֶׁר	הַלֶּחֶם	וְאֶת־	הָאָיִל
வாசலில்	கூடையில்	-எது-	-அந்த-அப்பத்தை	-மற்றும்-ஐ-	-அந்த-ஆட்டுக்கடாவின்
H6607	H5536		H3899	H0853	

מוֹעֵד׃	אֹהֶל
சந்திப்பு	கூடாரம்
H4150	H0168

அந்த ஆட்டுக்கடாவின் இறைச்சியையும், கூடையிலிருக்கிற அப்பத்தையும், ஆரோனும் அவனுடைய மகன்களும் ஆசரிப்புக்கூடாரத்தின் வாசலிலே சாப்பிடவேண்டும்.

33

כֻּפַּר	אֲשֶׁר	אֹתָם	וְאָכְלוּ	
பாவநிவிர்த்தி-செய்யப்பட்டது	-எவற்றால்-	-ஐ-அவற்றை	-மற்றும்-சாப்பிடுவார்கள்	
		H0853	H0398	

אֹתָם	לְקַדֵּשׁ	יָדָם	אֶת־	לְמַלֵּא	בָּהֶם
-ஐ-அவர்களை	பரிசுத்தப்படுத்த	அவர்கள்-கையை	-ஐ-	நிரப்ப	அவற்றால்
H0853	H6942	H3027	H0853	H4390	

הֵם׃	קֹדֶשׁ	כִּי־	יֹאכַל	לֹא־	וְזָר
அவை	பரிசுத்தம்	ஏனெனில்-	சாப்பிடமாட்டான்	-இல்லை-	-மற்றும்-அந்நியன்
H1992	H6944		H0398	H3808	

அவர்களைப் பிரதிஷ்டைச்செய்து பரிசுத்தப்படுத்தும்படி, அவைகளால் பாவநிவிர்த்தி செய்யப்பட்டபடியால், அவைகளை அவர்கள் சாப்பிடவேண்டும்; அந்நியனோ அவைகளை சாப்பிடக்கூடாது; அவைகள் பரிசுத்தமானவைகள்.

34 וְאִם־ יִוָּתֵר מִבְּשַׂר -மற்றும்-ஒருவேளை- -இலிருந்து-மாம்சம் மீதியாகும்
H3498 H1320 H4394

מִן־ הַלֶּחֶם הַמִּלֻּאִים וְשָׂרַפְתָּ אֶת־
-மற்றும்-இலிருந்து- -அந்த-அப்பம் -வரை- -அந்த-காலை -மற்றும்-எரிப்பாய் -ஐ-
H4394 H8313 H1242 H5704 H3899 H0853

הַבֹּקֶר עַד־ הַלֶּחֶם מִן־ וְשָׂרַפְתָּ אֶת־
-அந்த-காலை -வரை- -அந்த-அப்பம் -மற்றும்-இலிருந்து- -ஐ-
H1242 H5704 H3899 H8313 H0853

הַנּוֹתָר כִּי־ יֵאָכֵל לֹא בָאֵשׁ קֹדֶשׁ הוּא׃
-அந்த-மீதியை ஏனெனில்- சாப்பிடப்படாது -இல்லை- நெருப்பில் பரிசுத்தம் அது
H3498 H3588 H0398 H3808 H0784 H6944 H1931

பிரதிஷ்டையின் இறைச்சியிலும் அப்பத்திலும் ஏதாவது அதிகாலைவரை மீதியாக இருந்ததால், அதை அக்கினியால் சுட்டெரிக்கவேண்டும்; அது சாப்பிடப்படக்கூடாது, அது பரிசுத்தமானது.

35 וְעָשִׂיתָ לְאַהֲרֹן וּלְבָנָיו כְּכֹל כָּכָה
-மற்றும்-செய்வாய் ஆரோனுக்கு -மற்றும்-அவன்-புத்திரர்களுக்கு இவ்விதமாக எல்லா-
H6213 H0175 H1121 H3602 H3605

אֲשֶׁר־ צִוִּיתִי אֹתָךְ שִׁבְעַת יָמִים תְּמַלֵּא יָדָם׃
-எது- கட்டளையிட்டேன் -ஐ-உன்னை ஏழு நாட்கள் நிரப்புவாய் அவர்கள்-கையை
H3588 H6680 H0853 H7651 H3117 H4390 H3027

“இந்தபடி நான் உனக்குக் கட்டளையிட்ட எல்லாவற்றையும் நீ ஆரோனுக்கும் அவனுடைய மகன்களுக்கும் செய்யவேண்டும்; ஏழுநாட்கள்வரை நீ அவர்களைப் பிரதிஷ்டைசெய்து,

36 וּפַר חַטָּאת תַּעֲשֶׂה לַיּוֹם עַל־
-மற்றும்-காளை பாவநிவாரணப்-பலி செய்வாய் நாளுக்கு -மீது-
H6499 H2403 H6213 H3117 H5921

הַכִּפֻּרִים וְחִטֵּאתָ עַל־ הַמִּזְבֵּחַ
-அந்த-பாவநிவிர்த்திகளின் -மற்றும்-சுத்திகரிப்பாய் -மீது- -அந்த-பலிபீடத்தை
H3725 H2398 H5921 H4196

וּמָשַׁחְתָּ אֹתוֹ עָלָיו בְּכַפְּרְךָ
-மற்றும்-அபிஷேகம்-செய்வாய் -ஐ-அதை அதன்-மீது உன்-பாவநிவிர்த்தி-செய்யுமிடத்தில்
H4886 H0853 H5921 H3722

לְקַדְּשׁוֹ׃
பரிசுத்தப்படுத்த-அதை
H6942

பாவநிவிர்த்திக்காக ஒவ்வொரு நாளிலும் ஒவ்வொரு காளையைப் பாவநிவாரண பலியாகப் பலியிட்டு; பலிபீடத்துக்காகப் பரிகாரம் செய்தபின்பு, அந்தப் பலிபீடத்தைச் சுத்திகரிக்கசெய்யவேண்டும்; அதைப் பரிசுத்தப்படுத்தும்படி அதை அபிஷேகம்செய்யவேண்டும்.

37 שִׁבְעַת יָמִים תְּכַפֵּר עַל־ הַמִּזְבֵּחַ
-மற்றும்-செய்வாய் நாட்கள் ஏழு -மீது- -அந்த-பலிபீடத்தை
H4196 H5921 H3117 H7651

וְקִדַּשְׁתָּ אֹתוֹ וְהָיָה הַמִּזְבֵּחַ קֹדֶשׁ
-மற்றும்-பரிசுத்தப்படுத்துவாய் -ஐ-அதை -மற்றும்-இருக்கும் -அந்த-பலிபீடம் பரிசுத்தம்
H6942 H0853 H1961 H4196 H6944

כָּל־ הַנֹּגֵעַ בַּמִּזְבֵּחַ יִקְדָּשׁ׃ ס
எல்லா- -அந்த-தொடுகிற பலிபீடத்தை பரிசுத்தமாவான்
H3605 H5060 H4196 H6942 ס

קָדֶשׁ הַמִּזְבֵּחַ כָּל־ קֳדָשִׁים
பரிசுத்தம் -அந்த-பலிபீடம் எல்லா- பரிசுத்தங்களின்-பரிசுத்தம்
H6944 H4196 H3605 H6944

ஏழுநாட்கள்வரை பலிபீடத்திற்காகப் பரிகாரம்செய்து, அதைப் பரிசுத்தமாக்கவேண்டும்; பலிபீடமானது மகா பரிசுத்தமாக இருக்கும்; பலிபீடத்தைத் தொடுகிறதெல்லாம் பரிசுத்தமாகும்.

38 וְזֶ֣ה אֲשֶׁר־תַּעֲשֶׂ֣ה עַל־הַמִּזְבֵּ֗חַ כְּבָשִׂים
-மற்றும்-இது -எது- செய்வாய் -மீது- -அந்த-பலிபீடத்தின்-மீது ஆட்டுக்குட்டிகள்
H2088 H0834 H6213 H5921 H4196 H3532

בְּנֵי־שָׁנָ֥ה שְׁנַיִם֙ לַיּ֔וֹם תָּמִ֖יד׃
வயதுடைய- இரண்டு நாளுக்கு தொடர்ச்சியாக
H1121 H8147 H3117 H8548

“பலிபீடத்தின்மேல் நீ பலியிடவேண்டியது என்னவென்றால்; இடைவிடாமல் ஒவ்வொருநாளிலும் ஒருவயதுடைய இரண்டு ஆட்டுக்குட்டிகளைப் பலியிடவேண்டும்.

39 אֶת־הַכֶּ֤בֶשׂ הָאֶחָד֙ תַּעֲשֶׂ֣ה בַבֹּ֔קֶר וְאֵת֙
-ஐ- -அந்த-ஆட்டுக்குட்டியை -அந்த-ஒன்றை செய்வாய் காலையில் -மற்றும்-ஐ-
H0853 H3532 H0259 H6213 H1242 H0853

הַכֶּ֥בֶשׂ הַשֵּׁנִ֖י תַּעֲשֶׂ֣ה בֵּ֣ין הָעַרְבָּֽיִם׃
-அந்த-ஆட்டுக்குட்டியை -அந்த-இரண்டாவதை செய்வாய் -இடையில்- -அந்த-மாலைகளில்
H3532 H8145 H6213 H0996 H6153

ஒரு ஆட்டுக்குட்டியைக் காலையிலும், மற்ற ஆட்டுக்குட்டியை மாலையிலும் பலியிடவேண்டும்.

40 וְעִשָּׂרֹ֣ן בְּלוּלָ֣ה סֹ֔לֶת בִּשְׁמֶן֙ כְּתִ֣ית רֶ֔בַע
-மற்றும்-பத்தில்-ஒரு-பங்கு மெல்லிய-மாவு கலந்த எண்ணெயில் இடித்த கால்-பங்கு
H6241 H5560 H1101 H8081 H3795 H7253

וְנֶ֥סֶךְ רְבִעִ֖ית הַהִ֑ין יַ֣יִן
-மற்றும்-பானபலி கால்-பங்கு -அந்த-ஹீனின் திராட்சரசம்
H5262 H7253 H1969 H3196

לַכֶּ֥בֶשׂ הָאֶחָֽד׃
ஆட்டுக்குட்டிக்கு -அந்த-ஒன்றுக்கு
H3532 H0259

ஒரு மரக்காலிலே பத்தில் ஒரு பங்கானதும், இடித்துப் பிழிந்த காற்படி எண்ணெயிலே பிசைந்ததுமாகிய மெல்லிய மாவையும், பானபலியாகக் கால்படி திராட்சை ரசத்தையும், ஒரு ஆட்டுக்குட்டியுடன் படைக்கவேண்டும்.

41 בֵּ֣ין תַּעֲשֶׂ֣ה הַשֵּׁנִ֗י הַכֶּ֤בֶשׂ וְאֵת֙
-இடையில்- செய்வாய் -அந்த-இரண்டாவதை -அந்த-ஆட்டுக்குட்டியை -மற்றும்-ஐ-
H0996 H6213 H8145 H3532 H0853

כְּמִנְחַ֥ת הַבֹּ֖קֶר הָעַרְבָּ֑יִם
போன்ற-உணவுப்-படையல் -அந்த-காலையின் -அந்த-மாலைகளில்
H4503 H1242 H6153

לְרֵ֣יחַ נִיחֹ֔חַ לָ֖הּ תָּעֲשֶׂ֣ה וּכְנִסְכָּ֑הּ
இனிமை நறுமணமாக அதற்கு செய்வாய்- -மற்றும்-போன்ற-அதன்-பானபலி
H5207 H7381 H1931 H6213 H5262

אִשֶּׁ֖ה לַיהוָֽה׃
நெருப்புப்-பலி யெகோவாவுக்கு
H0801 H3068

மற்ற ஆட்டுக்குட்டியை மாலையிலே பலியிட்டு, காலையிலே செலுத்தின ஆகாரபலிக்கும் பானபலிக்கும் ஒரேமாதிரியாக அதைக் யெகோவாவுக்குச் சுகந்த வாசனையான தகனபலியாகப் படைக்கவேண்டும்.

42

אֹהֶל־	פֶּתַח	לְדֹרֹתֵיכֶם	תָּמִיד	עֹלַת
கூடாரம்-	வாசலில்	உங்கள்-தலைமுறைகளுக்கு	தொடர்ச்சியாக	சர்வாங்க-தகனபலி
H0168	H6607	H1755	H8548	

לְדַבֶּר	שָׁמָּה	לָכֶם׀	אִוָּעֵד	אֲשֶׁר	יְהוָה	לִפְנֵי	מוֹעֵד
பேச	அங்கே	உங்களை	சந்திப்பேன்	-எங்கே-	யெகோவா	முன்பாக	சந்திப்பு
H1696	H8033		H3259		H3068	H6440	H4150

שָׁם׃	אֵלֶיךָ
அங்கே	உன்னிடம்
H8033	H0413

உன்னுடனே பேசும்படி நான் உங்களைச் சந்திக்கும் இடமாயிருக்கிற ஆசரிப்புக்கூடாரத்தினுடைய வாசலாகிய யெகோவாவுடைய சந்நிதியிலே, உங்கள் தலைமுறைதோறும் செலுத்தப்படவேண்டிய நித்திய சர்வாங்க தகனபலி இதுவே.

43

וְנִקְדָּשׁ	יִשְׂרָאֵל	לִבְנֵי	שָׁמָּה	וְנוֹעַדְתִּי
-மற்றும்-பரிசுத்தமாகும்	இஸ்ரவேலின்	புத்திரர்களுக்கு	அங்கே	-மற்றும்-சந்திப்பேன்
H6942	H3478		H8033	H3259

בִּכְבֹדִי׃
என்-மகிமையால்
H3519

அங்கே இஸ்ரவேலர்களைச் சந்திப்பேன்; அந்த இடம் என்னுடைய மகிமையினால் பரிசுத்தமாக்கப்படும்.

44

הַמִּזְבֵּחַ	וְאֶת־	מוֹעֵד	אֹהֶל	אֶת־	וְקִדַּשְׁתִּי
-அந்த-பலிபீடத்தை	-மற்றும்-ஐ-	சந்திப்பு	கூடாரம்	-ஐ-	-மற்றும்-பரிசுத்தப்படுத்துவேன்
H4196	H0853	H4150	H0168	H0853	H6942

אֲקַדֵּשׁ	בָּנָיו	וְאֶת־	אַהֲרֹן	וְאֶת־
பரிசுத்தப்படுத்துவேன்	அவன்-புத்திரர்களையும்	-மற்றும்-ஐ-	ஆரோனையும்	-மற்றும்-ஐ-
H6942		H0853	H0175	H0853

לִי׃	לְכַהֵן
எனக்கு	ஆசாரியர்களாக-செய்ய
	H3547

ஆசரிப்புக்கூடாரத்தையும் பலிபீடத்தையும் நான் பரிசுத்தமாக்குவேன்; எனக்கு ஆசாரிய ஊழியம் செய்யும்படி, ஆரோனையும் அவனுடைய மகன்களையும் பரிசுத்தப்படுத்தி,

45

וְהָיִיתִי	יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי	בְּתוֹךְ	וְשָׁכַנְתִּי
-மற்றும்-இருப்பேன்	இஸ்ரவேலின்	புத்திரர்	நடுவில்	-மற்றும்-வாசம்-செய்வேன்
H1961	H3478		H8432	H7931

לֵאלֹהִים׃	לָהֶם
தேவனாக	அவர்களுக்கு
H0430	

இஸ்ரவேலர்களின் நடுவே நான் தங்கி, அவர்களுக்குத் தேவனாக இருப்பேன்.

46

אֲשֶׁר	אֱלֹהֵיהֶם	יְהוָה	אֲנִי	כִּי	וְיָדְעוּ
-எவர்-	அவர்கள்-தேவன்	யெகோவா	நான்	ஏனெனில்	-மற்றும்-அறிவார்கள்
	H0430	H3068	H0589		H3045

לְשָׁכְנִי	מִצְרַיִם	מֵאֶרֶץ	אֹתָם	הוֹצֵאתִי
வாசம்-செய்ய-என்னை	எகிப்தின்	-இலிருந்து-தேசம்	-ஐ-அவர்களை	கொண்டுவந்தேன்
H7931	H4714	H0776	H0853	H3318

פ	:אֱלֹהֵיהֶם	יְהוָה	אֲנִי	בְּתוֹכָם
פ	அவர்கள்-தேவன்	யெகோவா	நான்	அவர்கள்-நடுவில்
	H0430	H3068	H0589	H8432

தங்கள் நடுவே நான் தங்கும்படி, தங்களை எகிப்து தேசத்திலிருந்து புறப்படச்செய்த நான் தங்களுடைய தேவனாகிய யெகோவா என்று அவர்கள் அறிவார்கள்; நானே அவர்களுடைய தேவனாகிய யெகோவா.

Chapter 30

1

תַּעֲשֶׂה	שִׁטִּים	עֲצֵי	קְטֹרֶת	מִקְטַר	מִזְבַּח	וְעָשִׂיתָ
செய்வாய்	சீத்திம்	மரங்கள்	தூபவர்க்கம்	தூபம்-போடுதல்	பலிபீடம்	-மற்றும்-செய்வாய்
	H7848	H6086	H7004	H4729	H4196	

:אֹתוֹ
-ஐ-அதை
H0853

“தூபங்காட்டுவதற்கு ஒரு தூபபீடத்தையும் சீத்திம் மரத்தால் உண்டாக்கவேண்டும்.

2

יִהְיֶה	רָבוּעַ	רָחְבּוֹ	וְאַמָּה	אָרְכּוֹ	אַמָּה
இருக்கும்	சதுரமாய்	அதன்-அகலம்	-மற்றும்-முழம்	அதன்-நீளம்	முழம்
H1961	H7251	H7341		H0753	

:קַרְנֹתָיו	מִמֶּנּוּ	קֹמָתוֹ	וְאַמָּתַיִם
அதன்-கொம்புகள்	-இலிருந்து-அதன்	அதன்-உயரம்	-மற்றும்-இரண்டு-முழம்
		H6967	

அது ஒரு முழ நீளமும் ஒரு முழ அகலமுமான சதுரமும், இரண்டு முழ உயரமுமாக இருக்கவேண்டும், அதனுடைய கொம்புகள் அதனோடு ஒன்றாக இருக்கவேண்டும்.

3

גַּגּוֹ	אֶת־	טָהוֹר	זָהָב	אֹתוֹ	וְצִפִּיתָ
அதன்-மேற்பரப்பை	-ஐ-	சுத்தமான	பொன்	-ஐ-அதை	-மற்றும்-பொதிவாய்
H1406	H0853	H2889	H2091	H0853	H6823

קַרְנֹתָיו	וְאֶת־	סָבִיב	קִירֹתָיו	וְאֶת־	
அதன்-கொம்புகளை	-மற்றும்-ஐ-	சுற்றிலும்	அதன்-சுவர்களை	-மற்றும்-ஐ-	
	H0853	H5439	H7023	H0853	

:סָבִיב	זָהָב	זֵר	לוֹ	וְעָשִׂיתָ
சுற்றிலும்	பொன்	திரவளையம்	அதற்கு	-மற்றும்-செய்வாய்
H5439	H2091	H2213		

அதின் மேல்பக்கத்தையும் சுற்றுப்புறத்தையும் அதின் கொம்புகளையும் தகட்டால் மூடி, சுற்றிலும் அதற்குப் பொன்விளிம்பை உண்டாக்கி,

4 וּשְׁתֵּי טַבְּעֹת זָהָב תַּעֲשֶׂה־ וְלוֹ מִתַּחַת
-மற்றும்-இரண்டு வளையங்கள் பொன் செய்வாய்- அதற்கு -இலிருந்து-கீழே
H8147 H2885 H2091 H8478

לְזֻרֹתָיו עַל שְׁתֵּי צַלְעֹתָיו תַּעֲשֶׂה עַל־ שְׁנֵי
அதன்-திரவளையத்திற்கு -மீது- இரண்டு அதன்-பக்கங்களில் செய்வாய் -மீது- இரண்டு
H2213 H8147 H6763 H8147

לְשֵׂאת לְבָתִּים לְבָתִּים וְהָיוּ אֹתוֹ
-ஐ-அதை சுமக்க தண்டுகளுக்கு இடங்களாக -மற்றும்-இருக்கும் அதன்-பக்கங்களில்
H0853 H5375 H0905 H1961 H6654

בָּהֵמָּה׃
அவற்றால்
H1992

அந்த விளிம்பின்கீழே அதின் இரண்டு பக்கங்களிலும் அதைச் சுமக்கும் தண்டுகளின் இடங்களாகிய அதின் இரண்டு பக்கத்து இரண்டு மூலைகளிலும் இரண்டு பொன் வளையங்களை உண்டாக்கவேண்டும்.

5 וְעָשִׂיתָ אֶת־ הַבַּדִּים עֲצֵי שִׁטִּים וְצִפִּיתָ
-மற்றும்-செய்வாய் -ஐ- -அந்த-தண்டுகளை மரங்கள் சீத்திம் -மற்றும்-பொதிவாய்
H6823 H0853 H0905 H6086 H7848

אֹתָם זָהָב׃
-ஐ-அவற்றை பொன்
H0853 H2091

அந்தத் தண்டுகளையும் சீத்திம் மரத்தால் செய்து, அவைகளையும் பொன்தகட்டால் மூடவேண்டும்.

6 וְנָתַתָּה אֹתוֹ לִפְנֵי הַכַּפֹּרֶת אֲשֶׁר עַל־ אֲרֹן
-மற்றும்-வைப்பாய் -ஐ-அதை முன்பாக -அந்த-திரைச்சீலை -எது- -மீது- பெட்டி
H5414 H0853 H6440 H6532 H0834 H0727

הָעֵדֻת אֲשֶׁר עַל־ הַכַּפֹּרֶת אֲשֶׁר לִפְנֵי הָעֵדֻת
-அந்த-சாட்சியின் -மீது- -எது- -அந்த-கிருபாசனத்தின் முன்பாக -அந்த-சாட்சியின்
H5715 H0834 H3727 H6440 H5715

שָׁמָּה׃ לְךָ אוָּעֵד אֲשֶׁר
அங்கே உன்னை சந்திப்பேன் -எங்கே-
H8033 H3259 H0834

சாட்சிப்பெட்டிக்கு முன்பாக இருக்கும் திரைச்சீலைக்கும், நான் உன்னைச் சந்திக்கும் இடமாகிய சாட்சி சந்நிதியின்மேலுள்ள கிருபாசனத்திற்கும் முன்பாக அதை வைக்கவேண்டும்.

7 וְהִקְטִיר עָלָיו אַהֲרֹן קְטֹרֶת סַמִּים
-மற்றும்-தகனம்-செய்வான் அதன்-மீது ஆரோன் தூபவர்க்கம் நறுமணப்-பொருட்கள்
H0175 H7004 H5561

בַּבֹּקֶר בַּבֹּקֶר בְּהֵיטִיבוֹ אֶת־ הַנֵּרֹת
காலையில் காலையில் அவன்-திருத்தும்போது -ஐ- -அந்த-விளக்குகளை
H1242 H1242 H3190 H0853

יַקְטִירֶנָּה׃
தகனம்-செய்வான்-அதை

ஆரோன் காலைதோறும் அதின்மேல் நறுமண தூபம்காட்டவேண்டும்; மாலையில் விளக்கேற்றும்போதும் அதின்மேல் தூபம்காட்டவேண்டும்; விளக்குகளை விளக்கும்போதும் அதின்மேல் தூபம்காட்டவேண்டும்.

8 וּבְהַעֲלֹת אַהֲרֹן אֶת־הַנֵּרֹת בֵּין
-மற்றும்-ஏற்றும்போது ஆரோன் -ஐ- -அந்த-விளக்குகளை -இடையில்-
H5927 H0175 H0853 H0996

הָעַרְבָּיִם יְקַטִּירֶנָּה קְטֹרֶת תָּמִיד לִפְנֵי
-அந்த-மாலைகளில் தகனம்-செய்வான்-அதை தூபவர்க்கம் தொடர்ச்சியாக முன்பாக
H6153 H7004 H8548 H6440

יְהוָה לְדֹרֹתֵיכֶם׃
யெகோவா உங்கள்-தலைமுறைகளுக்கு
H3068 H1755

உங்களுடைய தலைமுறைதோறும் யெகோவாவுடைய சந்நிதியில் காட்டவேண்டிய நிரந்தர தூபம் இதுவே.

9 לֹא־תַעֲלוּ עָלָיו קְטֹרֶת זָרָה
அந்நிய தூபவர்க்கம் அதன்-மீது ஏற்றமாட்டீர்கள் -இல்லை-
H7004 H5927 H3808

וְעֹלָה וּמִנְחָה וְנֶסֶךְ לֹא
-மற்றும்-சர்வாங்க-தகனபலி -மற்றும்-உணவுப்-படையல் -மற்றும்-பானபலி -இல்லை-
H4503 H5262 H3808

תְּסִכּוּ עָלָיו׃
ஊற்றமாட்டீர்கள் அதன்-மீது
H5927 H5921

அதின்மேல் அந்நிய தூபத்தையோ, தகனபலியையோ, ஆகாரபலியையோ படைக்கவேண்டாம்; அதின்மேல் பானபலியை ஊற்றவும் வேண்டாம்.

10 וְכִפֶּר אַהֲרֹן עַל־קַרְנֹתָיו אַחַת
ஒன்று அதன்-கொம்புகளை -மீது- ஆரோன் -மற்றும்-பாவநிவிர்த்தி-செய்வான்
H0259 H0175

בַּשָּׁנָה מִדַּם חַטַּאת הַכִּפֻּרִים אַחַת
ஒன்று -அந்த-பாவநிவிர்த்திகளின் பாவநிவாரணப்-பலி -இலிருந்து-இரத்தம் வருடத்தில்
H0259 H3725 H2403 H1818 H8141

בַּשָּׁנָה עָלָיו יְכַפֶּר לְדֹרֹתֵיכֶם קֹדֶשׁ־
வருடத்தில் அதன்-மீது பாவநிவிர்த்தி-செய்வான் உங்கள்-தலைமுறைகளுக்கு பரிசுத்தம்-
H8141 H5921 H3722 H1755 H6944

פ קָדָשִׁים הוּא לַיהוָה׃ פ
பரிசுத்தங்களின்-பரிசுத்தம் அது யெகோவாவுக்கு
H6944 H1931 H3068

வருடத்தில் ஒருமுறை ஆரோன் பாவநிவாரணபலியின் இரத்தத்தால் அதின் கொம்புகளின்மேல் பரிகாரம் செய்யவேண்டும்; உங்களுடைய தலைமுறைதோறும் வருடத்தில் ஒருமுறை அதின்மேல் பரிகாரம் செய்யவேண்டும்; அது யெகோவாவுக்கு மகா பரிசுத்தமானது என்றார்.

11 וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה לֵאמֹר׃
-மற்றும்-பேசினார் யெகோவா -நோக்கி- மோசே -சொல்லி
H1696 H3068 H0413 H4872 H0559

பின்னும் யெகோவா மோசேயை நோக்கி:

12

לִפְקֻדֵיהֶם	יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי־	רֹאשׁ	אֶת־	תִּשָּׂא	כִּי
அவர்கள்-எண்ணிக்கைக்கு	இஸ்ரவேலின்	புத்திரர்-	தலை	-ஐ-	எடுப்பாய்	-எப்போது-
	H3478			H0853	H5375	

לַיהוָה	נַפְשׁוֹ	כֹּפֶר	אִישׁ	וְנָתְנוּ
யெகோவாவுக்கு	அவன்-ஆத்துமா	மீட்கும்-பொருள்	மனிதன்	-மற்றும்-கொடுப்பார்கள்
H3068	H5315		H0376	H5414

נֶגֶף	בָּהֶם	יִהְיֶה	וְלֹא־	אֹתָם	בִּפְקֹד
வாதை	அவர்களில்	இருக்கும்	-மற்றும்-இல்லை-	-ஐ-அவர்களை	எண்ணும்போது
H5063		H1961	H3808	H0853	

אֹתָם׃	בִּפְקֹד
-ஐ-அவர்களை	எண்ணும்போது
H0853	

“நீ இஸ்ரவேலர்களை அவர்கள் எண்ணிக்கையின்படி கணக்குப்பார்க்க, அவர்களை எண்ணும்போது, அவர்களுக்குள்ளே ஒரு வாதை உண்டாகாதபடி, அவர்களில் ஒவ்வொருவனும் எண்ணப்படும் நேரத்தில் தன்தன் ஆத்துமாவுக்காகக் யெகோவாவுக்கு மீட்கும் பொருளைக் கொடுக்கவேண்டும்.

13

הַפְּקֻדִים	עַל־	הָעֹבֵר	כֹּל־	יִתְּנוּ	זֶה	
-அந்த-எண்ணப்பட்டவர்களின்	-மீது-	-அந்த-கடந்துபோகிற	எல்லா-	கொடுப்பார்கள்	இது	
			H3605	H5414	H2088	

הַשֶּׁקֶל	גֵּרָה	עֶשְׂרִים	הַקֹּדֶשׁ	בְּשֶׁקֶל	הַשֶּׁקֶל	מַחֲצִית
-அந்த-சேக்கல்	கேரா	இருபது	-அந்த-பரிசுத்தத்தின்	சேக்கலில்	-அந்த-சேக்கல்	பாதி
H8255	H1626	H6242	H6944	H8255	H8255	H4276

לַיהוָה׃	תְּרוּמָה	הַשֶּׁקֶל	מַחֲצִית
யெகோவாவுக்கு	காணிக்கை	-அந்த-சேக்கல்	பாதி
H3068	H8641	H8255	H4276

எண்ணப்படுகிறவர்களின் கணக்கிலே சேருகிற ஒவ்வொருவனும் பரிசுத்த ஸ்தலத்தின் சேக்கல் கணக்கின்படி அரைச்சேக்கல் கொடுக்கவேண்டும்; ஒரு சேக்கலுக்கு இருபது கேரா; யெகோவாவுக்குச் செலுத்தப்படுவது அரைச்சேக்கல்.

14

מִבֶּן	הַפְּקֻדִים	עַל־	הָעֹבֵר	כֹּל	
-இலிருந்து-வயது-	-அந்த-எண்ணப்பட்டவர்களின்	-மீது-	-அந்த-கடந்துபோகிற	எல்லா	
				H3605	

יְהוָה׃	תְּרוּמַת	יִתֵּן	וָמָעְלָה	שָׁנָה	עֶשְׂרִים	
யெகோவாவுக்கு	காணிக்கை	கொடுப்பான்	-மற்றும்-மேலாக	வருடம்	இருபது	
H3068	H8641	H5414	H4605	H8141	H6242	

எண்ணப்படுகிறவர்களின் கணக்கிலே சேருகிற இருபது வயது முதற்கொண்டு அதற்கு மேற்பட்ட ஒவ்வொருவனும் அதைக் யெகோவாவுக்குச் செலுத்தவேண்டும்.

15

וְהַדַּל	יַרְבֶּה	לֹא־	הֶעְשִׁיר		
-மற்றும்-அந்த-ஏழை	அதிகமாக-கொடுக்கமாட்டான்	-இல்லை-	-அந்த-செல்வந்தன்		
H1800		H3808	H6223		

לָתֵת	הַשֶּׁקֶל	מֶמַּחֲצִית	יַמְעִיט	לֹא
கொடுக்க	-அந்த-சேக்கலின்	-இலிருந்து-பாதி	குறைவாக-கொடுக்கமாட்டான்	-இல்லை-
H5414	H8255	H4276	H4591	H3808

עַל־	לְכַפֵּר	יְהוָה	תְּרוּמַת	אֶת־
-மீது-	பாவநிவிர்த்தி-செய்ய	யெகோவாவின்	காணிக்கை	-ஐ-
		H3068	H8641	H0853

נַפְשֹׁתֵיכֶם׃
உங்கள்-ஆத்துமாக்களின்-மீது
H5315

உங்கள் ஆத்துமாக்களுக்காகப் பாவநிவிர்த்திசெய்யும்படி நீங்கள் யெகோவாவுக்குக் காணிக்கை செலுத்தும்போது, செல்வந்தன் அரைச்சேக்கலுக்கு அதிகமாகக் கொடுக்கவும் வேண்டாம், தரித்திரன் அதற்குக் குறைவாகக் கொடுக்கவும் வேண்டாம்.

16

בְּנֵי	מֵאֵת	הַכִּפֻּרִים	כֶּסֶף	אֶת־	וְלָקַחְתָּ
புத்திரர்	-இலிருந்து-	-அந்த-பாவநிவிர்த்திகளின்	வெள்ளி	-ஐ-	-மற்றும்-எடுப்பாய்
	H0854		H3701	H0853	H3947

מוֹעֵד	אֹהֶל	עֲבֹדַת	עַל־	אֹתוֹ	וְנָתַתָּ	יִשְׂרָאֵל
சந்திப்பு	கூடாரம்	ஊழியம்	-மீது-	-ஐ-அதை	-மற்றும்-கொடுப்பாய்	இஸ்ரவேலின்
H4150	H0168	H5656		H0853	H5414	H3478

יְהוָה	לִפְנֵי	לְזִכָּרוֹן	יִשְׂרָאֵל	לִבְנֵי	וְהָיָה	
யெகோவா	முன்பாக	நினைவாக	இஸ்ரவேலின்	புத்திரர்களுக்கு	-மற்றும்-இருக்கும்	
H3068	H6440	H2146	H3478		H1961	

פ	נַפְשֹׁתֵיכֶם׃	עַל־	לְכַפֵּר	
פ	உங்கள்-ஆத்துமாக்களின்-மீது	-மீது-	பாவநிவிர்த்தி-செய்ய	
	H5315			

அந்த பாவநிவிர்த்தி பணத்தை நீ இஸ்ரவேலர்கள் கையில் வாங்கி, அதை ஆசரிப்புக்கூடாரத்தின் திருப்பணிக்குக் கொடுக்கவேண்டும்; அது யெகோவாவுடைய சந்நிதியில் உங்கள் ஆத்துமாக்களுக்காகப் பாவநிவிர்த்தி செய்வதற்கு, இஸ்ரவேலர்களுக்கு ஞாபகக்குறியாக இருக்கும் என்றார்.

17

לֵאמֹר׃	מֹשֶׁה	אֶל־	יְהוָה	וַיְדַבֵּר	
-சொல்லி	மோசே	-நோக்கி-	யெகோவா	-மற்றும்-பேசினார்	
H0559	H4872	H0413	H3068	H1696	

பின்னும் யெகோவா மோசேயை நோக்கி:

18

נְחֹשֶׁת	וְכַנּוֹ	נְחֹשֶׁת	כִּיֹּור	וְעָשִׂיתָ	
வெண்கலம்	-மற்றும்-அதன்-ஆதாரம்	வெண்கலம்	தொட்டி	-மற்றும்-செய்வாய்	
	H3653		H3595		

מוֹעֵד	אֹהֶל	בֵּין־	אֹתוֹ	וְנָתַתָּ	לִרְחָצָה	
சந்திப்பு	கூடாரம்	-இடையில்-	-ஐ-அதை	-மற்றும்-வைப்பாய்	கழுவுதற்கு	
H4150	H0168	H0996	H0853	H5414	H7364	

מָיִם׃	שָׁמָּה	וְנָתַתָּ	הַמִּזְבֵּחַ	וּבֵין	
தண்ணீர்	அங்கே	-மற்றும்-வைப்பாய்	-அந்த-பலிபீடத்தின்	-மற்றும்-இடையில்-	
H4325	H8033	H5414	H4196	H0996	

“கழுவுவதற்கு வெண்கலத்தால் ஒரு தொட்டியையும், வெண்கலத்தால் அதின் பாதத்தையும் உண்டாக்கி, அதை ஆசரிப்புக்கூடாரத்திற்கும் பலிபீடத்திற்கும் நடுவே வைத்து, அதிலே தண்ணீர் ஊற்றவேண்டும்.

19

אֶת־	מִמֶּנּוּ	וּבָנָיו	אַהֲרֹן	וְרָחֲצוּ	
-ஐ-	-இலிருந்து-அதன்	-மற்றும்-அவன்-புத்திரர்களும்	ஆரோன்	-மற்றும்-கழுவுவார்கள்	
H0853			H0175	H7364	

רַגְלֵיהֶם׃	וְאֶת־	יְדֵיהֶם	
அவர்கள்-கால்களை	-மற்றும்-ஐ-	தங்கள்-கைகளை	
H7272	H0853	H3027	

அதனிடம் ஆரோனும் அவனுடைய மகன்களும் தங்களுடைய கைகளையும் தங்களுடைய கால்களையும் கழுவவேண்டும்.

20

מַיִם	יִרְחֲצוּ־	מוֹעֵד	אָהֳל	אֶל־	בְּבֹאָם
தண்ணீர்	கழுவுவார்கள்-	சந்திப்பு	கூடாரம்	-நோக்கி-	அவர்கள்-வரும்போது
H4325	H7364	H4150	H0168	H0413	H0935

אֶל־	בְּגִשְׁתָּם	אוֹ	יָמֻתוּ	וְלֹא
-நோக்கி-	அவர்கள்-அணுகும்போது	அல்லது	சாவார்கள்	-மற்றும்-இல்லை-
H0413	H5066		H4191	H3808

לַיהוָה׃	אִשֶּׁה	לְהַקְטִיר	לְשָׁרֵת	הַמִּזְבֵּחַ
யெகோவாவுக்கு	நெருப்புப்-பலி	தகனம்-செய்ய	ஊழியம்-செய்ய	-அந்த-பலிபீடத்தை
H3068	H0801		H8334	H4196

அவர்கள் ஆசரிப்புக்கூடாரத்திற்குள் நுழையும்போதும், யெகோவாவுக்குத் தகனத்தைக் கொளுத்தவும் பலிபீடத்தில் ஆராதனைசெய்ய சேரும்போதும், அவர்கள் சாகாதபடி தண்ணீரினால் தங்களைக் கழுவவேண்டும்.

21

וְלֹא	וְרַגְלֵיהֶם	יְדֵיהֶם	וְרָחֲצוּ	
-மற்றும்-இல்லை-	-மற்றும்-தங்கள்-கால்களை	தங்கள்-கைகளை	-மற்றும்-கழுவுவார்கள்	
H3808	H7272	H3027	H7364	

לוֹ	עוֹלָם	חָק־	לָהֶם	וְהָיְתָה	יָמֻתוּ
அவனுக்கு	நித்தியம்	நியமம்-	அவர்களுக்கு	-மற்றும்-இருக்கும்	சாவார்கள்
	H5769	H2706		H1961	H4191

פ פ	לְדֹרֹתָם׃	וּלְזַרְעוֹ
	அவர்கள்-தலைமுறைகளுக்கு	-மற்றும்-அவன்-சந்ததிக்கு
	H1755	H2233

அவர்கள் சாகாதபடி தங்களுடைய கைகளையும் தங்களுடைய கால்களையும் கழுவவேண்டும்; இது தலைமுறைதோறும் அவனுக்கும் அவனுடைய சந்ததியார்களுக்கும் நிரந்தர கட்டளையாக இருக்கும் என்றார்.

22

לֵאמֹר׃	מֹשֶׁה	אֶל־	יְהוָה	וַיְדַבֵּר
-சொல்லி	மோசே	-நோக்கி-	யெகோவா	-மற்றும்-பேசினார்
H0559	H4872	H0413	H3068	H1696

பின்னும் யெகோவா மோசேயை நோக்கி:

23

דְּרוֹר	מָר־	רֹאשׁ	בְּשָׂמִים	לְךָ֨	קַח־	וְאַתָּה
சுத்தமான	வெள்ளைப்போளம்-	தலை	நறுமணப்-பொருட்கள்	உனக்கு	எடு-	-மற்றும்-நீ
H1865	H4753		H1314		H3947	

חֲמֵשׁ	מֵאוֹת	וְקִנְמָן־	בָּשֶׂם	מַחֲצִיתוֹ	חֲמִשִּׁים
ஐம்பது	நூற்றுக்கணக்கான	-மற்றும்-இலவங்கப்பட்டை-	நறுமணம்	அதன்-பாதி	ஐம்பது
H2568	H3967	H7076	H1314	H4276	H2572

וּמָאתַיִם׃	חֲמִשִּׁים	בָּשֶׂם	וּקְנֵה־	וּמָאתַיִם	
-மற்றும்-இருநூறு	ஐம்பது	நறுமணம்	-மற்றும்-கரும்பு-	-மற்றும்-இருநூறு	
H3967	H2572	H1314	H7070	H3967	

“மேன்மையான நறுமணப்பொருட்களாகிய சுத்தமான வெள்ளைப்போளத்தில் பரிசுத்த இடத்தின் சேக்கலின்படி ஐந்நூறு சேக்கல் எடையையும், நறுமணப்பட்டையிலே அதில் பாதியாகிய இருநூற்று ஐம்பது சேக்கல் எடையையும், சுகந்த வசம்பில் இருநூற்று ஐம்பது சேக்கல் எடையையும்,

24

הַקֹּדֶשׁ	בְּשֶׁקֶל	מֵאוֹת	חֲמֵשׁ	וְקִדָּה
-அந்த-பரிசுத்தத்தின்	சேக்கலில்	நூற்றுக்கணக்கான	ஐநூறு	-மற்றும்-இலவங்கம்
H6944	H8255	H3967	H2568	H6916

הִין׃	זַיִת	וְשֶׁמֶן	
ஹீன்	ஒலிவ	-மற்றும்-எண்ணெய்	
H1969	H2132	H8081	

இலவங்கப்பட்டையில் ஐந்நூறு சேக்கல் எடையையும், ஒலிவ எண்ணெயில் ஒரு குடம் எண்ணெயையும் எடுத்து,

25

רֹקַח	קֹדֶשׁ	מִשְׁחַת־	שֶׁמֶן	אֹתוֹ	וְעָשִׂיתָ
கலவை	பரிசுத்தம்	அபிஷேகம்-	எண்ணெய்	-ஐ-அதை	-மற்றும்-செய்வாய்
H7545	H6944		H8081	H0853	

קֹדֶשׁ	מִשְׁחַת־	שֶׁמֶן	רֹקֵחַ	מַעֲשֵׂה	מִרְקַחַת
பரிசுத்தம்	அபிஷேகம்-	எண்ணெய்	தைலக்காரனின்	வேலை	நறுமணத்-தைலம்
H6944		H8081	H7543	H4639	H4842

יִהְיֶה׃
இருக்கும்
H1961

அதினால், பரிமளத்தைலக்காரன் செய்வதுபோல, கூட்டப்பட்ட பரிமளத்தைலமாகிய சுத்தமான அபிஷேக தைலத்தை உண்டாக்கு; அது பரிசுத்த அபிஷேக தைலமாக இருப்பதாக.

26

אֲרֹן	וְאֶת	מוֹעֵד	אֹהֶל	אֶת־	בּוֹ	וּמָשַׁחְתָּ
பெட்டி	-மற்றும்-ஐ-	சந்திப்பு	கூடாரம்	-ஐ-	அதனால்	-மற்றும்-அபிஷேகம்-செய்வாய்
H0727	H0853	H4150	H0168	H0853		H4886

הָעֵדֻת׃
-அந்த-சாட்சியின்
H5715

அதினாலே ஆசரிப்புக்கூடாரத்தையும், சாட்சிப்பெட்டியையும்,

27

וְאֶת־	כֵּלָיו	כָּל־	וְאֶת־	הַשֻּׁלְחָן	וְאֶת־	
-மற்றும்-ஐ-	அதன்-பாத்திரங்களை	எல்லா-	-மற்றும்-ஐ-	-அந்த-மேசையை	-மற்றும்-ஐ-	
H0853	H3627	H3605	H0853	H7979	H0853	

מִזְבַּח	וְאֶת	כֵּלֶיהָ	וְאֶת־	הַמְּנֹרָה	
பலிபீடம்	-மற்றும்-ஐ-	அதன்-பாத்திரங்களை	-மற்றும்-ஐ-	-அந்த-விளக்குத்தண்டை	
H4196	H0853	H3627	H0853	H4501	

הַקְּטֹרֶת׃
-அந்த-தூபவர்க்கத்தின்
H7004

மேஜையையும், அதின் பணிப்பொருட்கள் எல்லாவற்றையும், குத்துவிளக்கையும், அதின் கருவிகளையும், தூப பீடத்தையும்,

28

כָּל־	וְאֶת־	הָעֹלָה	מִזְבַּח	וְאֶת־
எல்லா-	-மற்றும்-ஐ-	-அந்த-சர்வாங்க-தகனபலியின்	பலிபீடம்	-மற்றும்-ஐ-
H3605	H0853		H4196	H0853

כַּנּוֹ׃	וְאֶת־	הַכִּיֹּר	וְאֶת־	כֵּלָיו
அதன்-ஆதாரத்தை	-மற்றும்-ஐ-	-அந்த-தொட்டியை	-மற்றும்-ஐ-	அதன்-பாத்திரங்களை
H3653	H0853	H3595	H0853	H3627

தகன பலிபீடத்தையும் அதின் பணிப்பொருட்கள் எல்லாவற்றையும், தொட்டியையும், அதின் பாதத்தையும் அபிஷேகம்செய்து,

29

קֹדֶשׁ	וְהָיוּ	אֹתָם	וְקִדַּשְׁתָּ	
பரிசுத்தம்	-மற்றும்-இருக்கும்	-ஐ-அவற்றை	-மற்றும்-பரிசுத்தப்படுத்துவாய்	
H6944	H1961	H0853	H6942	

יִקְדָּשׁ׃	בָּהֶם	הַנֹּגֵעַ	כָּל־	קָדָשִׁים
பரிசுத்தமாவான்	அவற்றில்	-அந்த-தொடுகிற	எல்லா-	பரிசுத்தங்களின்-பரிசுத்தம்
H6942		H5060	H3605	H6944

அவைகள் மகா பரிசுத்தமாக இருக்கும்படி, அவைகளைப் பரிசுத்தப்படுத்தவேண்டும்; அவைகளைத் தொடுகிறதெல்லாம் பரிசுத்தமாக இருக்கும்.

30 וְאֶת־ אַהֲרֹן וְאֶת־ בָּנָיו תִּמְשָׁח
-மற்றும்-ஐ- ஆரோனையும் -மற்றும்-ஐ- அவன்-புத்திரர்களையும் அபிஷேகம்-செய்வாய்
H0853 H0175 H0853 H4886

וְקִדַּשְׁתָּ אֹתָם וְכִהֲנוּ לִי׃
-மற்றும்-பரிசுத்தப்படுத்துவாய் -ஐ-அவர்களை ஆசாரியர்களாக-செய்ய எனக்கு
H6942 H0853 H3547

ஆரோனும் அவனுடைய மகன்களும் எனக்கு ஆசாரிய ஊழியம் செய்யும்படி, நீ அவர்களை அபிஷேகம்செய்து, அவர்களைப் பரிசுத்தப்படுத்தவேண்டும்.

31 וְאֶל־ בְּנֵי יִשְׂרָאֵל תְּדַבֵּר לֵאמֹר שֶׁמֶן
-மற்றும்-நோக்கி- புத்திரர் இஸ்ரவேலின் பேசுவாய் -சொல்லி எண்ணெய்
H0413 H3478 H1696 H0559 H8081

מִשְׁחַת־ קֹדֶשׁ יִהְיֶה זֶּה לִי לְדֹרֹתֵיכֶם׃
அபிஷேகம்- பரிசுத்தம் இருக்கும் இது எனக்கு உங்கள்-தலைமுறைகளுக்கு
H6944 H1961 H2088 H1755

இஸ்ரவேலர்களுடன் நீ பேசிச் சொல்லவேண்டியது: உங்களுடைய தலைமுறைதோறும் இது எனக்குரிய பரிசுத்த அபிஷேகத் தைலமாக இருக்கவேண்டும்.

32 עַל־ בְּשַׂר אָדָם לֹא יִיסָךְ וּבְמַתְכֻּנְתּוֹ
-மீது- மாம்சம் மனிதனின் -இல்லை- ஊற்றப்படாது -மற்றும்-அதன்-கூறுபாட்டில்
H1320 H0120 H3808 H3251 H4971

לֹא תַעֲשׂוּ כָּמֹהוּ קֹדֶשׁ הוּא קֹדֶשׁ יִהְיֶה לָכֶם׃
-இல்லை- செய்யமாட்டீர்கள் அதைப்போல் பரிசுத்தம் அது பரிசுத்தம் இருக்கும்
H3808 H6213 H3644 H6944 H1931 H6944 H1961

இது மனிதர்களுடைய சரீரத்தின்மேல் ஊற்றப்படக்கூடாது; இது செய்யப்பட்ட முறையின்படி அவர்கள் வேறொரு தைலத்தைச் செய்யவும்கூடாது; இது பரிசுத்தமானது, இது உங்களுக்குப் பரிசுத்தமாக இருக்கும்.

33 אִישׁ אֲשֶׁר יִרְקַח כָּמֹהוּ וַאֲשֶׁר יִתֵּן
மனிதன் -எவன்- கலப்பான் அதைப்போல் -மற்றும்-எவன்- கொடுப்பான்
H0376 H7543 H3644 H5414

מִמֶּנּוּ וְעַל־ זָר וְנִכְרַת
-இலிருந்து-அதன் -மீது- அந்நியன் -மற்றும்-அறுப்புண்டுபோவான்
H3772

מֵעַמָּיו׃ ס
அவன்-ஜனங்களிலிருந்து ס

34 וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה קְח־לְךָ
-மற்றும்-சொன்னார் யெகோவா -நோக்கி- மோசே எடு- உனக்கு
H0559 H3068 H0413 H4872 H3947

סַמִּים נְטָף וּשְׁחֵלֶת וְחֶלְבְּנָה
நறுமணப்-பொருட்கள் நாட்டாப்-பிசின் -மற்றும்-ஓநிக்கா -மற்றும்-சம்பிராணி
H5561 H7827 H2464

סַמִּים וּלְבֹנָה זַכָּה בְּד בְּדַד יִהְיֶה׃
நறுமணப்-பொருட்கள் -மற்றும்-தூய-சாம்பிராணி சுத்தமான சரி- சரிசமம் இருக்கும்
H5561 H3828 H2134 H0905 H0905 H1961

“பின்னும் யெகோவா மோசேயை நோக்கி: சுத்த வெள்ளைப்போளமும் குங்கிலியமும் அல்பான் பிசினுமாகிய கந்தவர்க்கங்களையும் சுத்தமான சாம்பிராணியையும் நீ சமஎடையாக எடுத்து,

35 וְעָשִׂיתָ אֹתָהּ קְטֹרֶת מַעֲשֵׂה רוֹקֵחַ מְמֻלָּח
-மற்றும்-செய்வாய் -ஐ-அதை தூபவர்க்கம் கலவை வேலை தைலக்காரனின் உப்பிட்ட
H6213 H0853 H7004 H7545 H4639 H7543

טָהוֹר קֹדֶשׁ׃
சுத்தமான பரிசுத்தம்
H2889 H6944

தைலக்காரன் செய்கிறதுபோல அதற்குப் பரிமளமேற்றி, தூய்மையான பரிசுத்த தூபவர்க்கமாக்கி,

36 וְשָׁחַקְתָּ מִמֶּנָּה הָדֵק וְנָתַתָּה
-மற்றும்-அரைப்பாய் -இலிருந்து-அதன் நுண்ணியதாய் -மற்றும்-வைப்பாய்
H7833 H4480 H1854 H5414

לִפְנֵי מִמֶּנָּה הָעֵדֻת בְּאֹהֶל מוֹעֵד אֲשֶׁר
முன்பாக -இலிருந்து-அதன் -அந்த-சாட்சியின் கூடாரத்தில் சந்திப்பு -எங்கே-
H6440 H4480 H5715 H0168 H4150 H0834

אִוָּעֵד לְךָ שָׁמָּה קֹדֶשׁ קָדָשִׁים תִּהְיֶה
சந்திப்பேன் உன்னை அங்கே பரிசுத்தம் பரிசுத்தங்களின்-பரிசுத்தம் இருக்கும்
H3259 H7931 H8033 H6944 H6944 H1961

לָכֶם׃
உங்களுக்கு

அதில் கொஞ்சம் எடுத்துப் பொடியாக இடித்து, நான் உன்னைச் சந்திக்கும் ஆசரிப்புக்கூடாரத்திலிருக்கும் சாட்சி சந்நிதியில் வைக்கவேண்டும்; அது உங்களுக்கு மகா பரிசுத்தமாக இருக்கவேண்டும்.

37 וְהַקְּטֹרֶת אֲשֶׁר תַּעֲשֶׂה בְּמַתְכֻּנְתָּהּ לֹא
-மற்றும்-அந்த-தூபவர்க்கம் -எது- செய்வாய் அதன்-கூறுபாட்டில் -இல்லை-
H7004 H0834 H6213 H4971 H3808

תַּעֲשׂוּ לָכֶם קֹדֶשׁ תִּהְיֶה לְךָ לַיהוָה׃
செய்யமாட்டீர்கள் உங்களுக்கு பரிசுத்தம் இருக்கும் உனக்கு யெகோவாவுக்கு
H6213 H6944 H1961 H3068

இந்தத் தூபவர்க்கத்தை நீ செய்யவேண்டிய முறையின்படி உங்களுக்காகச் செய்துகொள்ளக்கூடாது; இது யேகோவாக்கென்று உனக்குப் பரிசுத்தமாக இருக்கவேண்டும்.

בָּהּ	לְהָרֵיחַ	כְּמוֹהָ	יַעֲשֶׂה	אֲשֶׁר־	אִישׁ	38
அதன்	நுகர	அதைப்போல்	செய்வான்	-எவன்-	மனிதன்	
	H7306	H3644			H0376	

ס	מֵעַמָּיו׃	וְנִכְרַת	
ס	அவன்-ஜனங்களிலிருந்து	-மற்றும்-அறுப்புண்டுபோவான்	
		H3772	

இதற்கு ஒப்பானதை முகருகிறதற்காகச் செய்கிறவன் தன்னுடைய மக்களில் இல்லாதபடி துண்டிக்கப்படவேண்டும் என்றார்.

Chapter 31

לֵאמֹר׃	מֹשֶׁה	אֶל־	יְהוָה	וַיְדַבֵּר	1
-சொல்லி	மோசே	-நோக்கி-	யெகோவா	-மற்றும்-பேசினார்	
H0559	H4872	H0413	H3068	H1696	

பின்னும் யெகோவா மோசேயை நோக்கி:

חוּר	בֶּן־	אוּרִי	בֶּן־	בְּצַלְאֵל	בְּשֵׁם	קָרָאתִי	רְאֵה	2
கூரின்	மகன்-	ஊரியின்	மகன்-	பெசலேல்	பெயரில்	அழைத்தேன்	பார்	
H2354		H0221		H1212	H8034	H7121	H7200	

יְהוּדָה׃	לְמַטֵּה
யூதாவின்	கோத்திரத்திற்கு
H3063	H4294

“நான் யூதாவின் கோத்திரத்தில் ஊருடைய மகனான ஊரியின் மகன் பெசலெயேலைப் பெயர்சொல்லி அழைத்து,

וּבִתְבוּנָה	בְּחָכְמָה	אֱלֹהִים	רוּחַ	אֹתוֹ	וָאֲמַלֵּא	3
-மற்றும்-புத்தியில்	ஞானத்தில்	தேவனின்	ஆவி	-ஐ-அவனை	-மற்றும்-நிரப்பினேன்	
H8394	H2451	H0430	H7307	H0853	H4390	

מְלָאכָה׃	וּבְכָל־	וּבְדַעַת
வேலையில்	-மற்றும்-எல்லா-	-மற்றும்-அறிவில்
H4399	H3605	H1847

வித்தியாசமான வேலைகளை அவன் யோசித்துச் செய்கிறதற்கும், பொன்னிலும் வெள்ளியிலும் வெண்கலத்திலும் வேலைசெய்வதற்கும்,

וּבַכֶּסֶף	בַּזָּהָב	לַעֲשׂוֹת	מַחֲשָׁבֹת	לַחְשֹׁב	4
-மற்றும்-வெள்ளியில்	பொன்னில்	செய்ய	நினைவுகளை	நினைக்க	
H3701	H2091		H4284	H2803	

וּבַנְּחֹשֶׁת׃
-மற்றும்-வெண்கலத்தில்

இரத்தினங்களை முத்திரைவெட்டாக வெட்டிப் பதிக்கிறதற்கும், மரத்தில் அலங்காரவேலைகளைச் செய்வதற்கும்,

בְּכָל־	לַעֲשׂוֹת	עֵץ	וּבַחֲרֹשֶׁת	לְמַלֹּאת	אֶבֶן	וּבַחֲרֹשֶׁת	5
எல்லா-	செய்ய	மரம்	-மற்றும்-கைத்தொழிலில்	பதிக்க	கல்	-மற்றும்-கைத்தொழிலில்	
H3605		H6086	H2799	H4390	H0068	H2799	

מְלָאכָה׃
வேலையில்
H4399

மற்றும் எல்லாவித வேலைகளையும் யூகித்துச் செய்வதற்கும் வேண்டிய ஞானமும், புத்தியும், அறிவும் அவனுக்கு உண்டாக, அவனை தேவஆவியினால் நிரப்பினேன்.

6 וַאֲנִי הִנֵּה נָתַתִּי אִתּוֹ אֶת אָהֳלִיאָב בֶּן־
-மற்றும்-நான் இதோ கொடுத்தேன் அவனுடன் -ஐ- ஓகோலியாப் மகன்-
H0589 H2009 H5414 H0854 H0853 H0171

חֲכַם־ כָּל־ וּבְלֵב דָּן לְמַטֵּה־ אָחִיסָמְךְ
ஞானமுள்ள- எல்லா- -மற்றும்-இருதயத்தில் தானின் கோத்திரத்திற்கு- அகீசாமாக்கின்
H2450 H3605 H1835 H4294 H0294

אֲשֶׁר כָּל־ אֵת וְעָשׂוּ חָכְמָה נָתַתִּי לֵב
-எது- எல்லா- -ஐ- -மற்றும்-செய்வார்கள் ஞானம் கொடுத்தேன் இருதயம்
H3605 H0853 H2451 H5414

צִוִּיתֶךָ׃
கட்டளையிட்டேன்-உனக்கு
H6680

மேலும், தாண் கோத்திரத்திலுள்ள அகிசாமாகின் மகனாகிய அகோலியாபையும் அவனுடன் துணையாகக் கூட்டினதுமட்டுமல்லாமல், ஞான இருதயமுள்ள யாவருடைய இருதயத்திலும் ஞானத்தை அருளினேன்; நான் உனக்குக் கட்டளையிட்ட எல்லாவற்றையும் அவர்கள் செய்வார்கள்.

7 וְאֶת־ לָעֵדֻת הָאָרֹן וְאֶת־ מוֹעֵד אֹהֶל וְאֵת
-மற்றும்-ஐ- சாட்சியின் -அந்த-பெட்டியை -மற்றும்-ஐ- சந்திப்பு கூடாரம் -ஐ-
H0853 H5715 H0727 H0853 H4150 H0168 H0853

כְּלֵי כָּל־ וְאֵת עָלָיו אֲשֶׁר הַכַּפֹּרֶת
பாத்திரங்கள் எல்லா- -மற்றும்-ஐ- அதன்-மீது -எது- -அந்த-கிருபாசனத்தை
H3627 H3605 H0853 H3727

הָאֹהֶל׃
-அந்த-கூடாரத்தின்
H0168

ஆசரிப்புக்கூடாரத்தையும் சாட்சிப்பெட்டியையும் அதின்மேலுள்ள கிருபாசனத்தையும், கூடாரத்திலுள்ள எல்லா பணிப்பொருட்களையும்,

8 וְאֶת־ כֵּלָיו וְאֶת־ הַשֻּׁלְחָן וְאֶת־
-மற்றும்-ஐ- அதன்-பாத்திரங்களை -மற்றும்-ஐ- -அந்த-மேசையை -மற்றும்-ஐ-
H0853 H3627 H0853 H7979 H0853

כֵּלֶיהָ כָּל־ וְאֶת־ הַטְּהֹרָה הַמְּנֹרָה
அதன்-பாத்திரங்களை எல்லா- -மற்றும்-ஐ- -அந்த-சுத்தமான -அந்த-விளக்குத்தண்டை
H3627 H3605 H0853 H2889 H4501

הַקְּטֹרֶת׃ מִזְבַּח וְאֶת
-அந்த-தூபவர்க்கத்தின் பலிபீடம் -மற்றும்-ஐ-
H7004 H4196 H0853

மேஜையையும் அதின் பணிப்பொருட்களையும், சுத்தமான குத்துவிளக்கையும் அதின் எல்லா கருவிகளையும், தூபபீடத்தையும்,

9 כָּל־ וְאֶת־ הָעֹלָה מִזְבַּח וְאֶת־
எல்லா- -மற்றும்-ஐ- -அந்த-சர்வாங்க-தகனபலியின் பலிபீடம் -மற்றும்-ஐ-
H3605 H0853 H4196 H0853

כַּנּוֹ׃ וְאֶת־ הַכִּיֹּר וְאֶת־ כֵּלָיו
அதன்-ஆதாரத்தை -மற்றும்-ஐ- -அந்த-தொட்டியை -மற்றும்-ஐ- அதன்-பாத்திரங்களை
H3653 H0853 H3595 H0853 H3627

தகனபலிபீடத்தையும் அதின் எல்லா பணிப்பொருட்களையும், தொட்டியையும் அதின் பாதத்தையும்,

10

הַקֹּדֶשׁ	בִּגְדֵי	וְאֶת־	הַשֻּׁלְחָן	בִּגְדֵי	וְאֶת
-அந்த-பரிசுத்தத்தின்	ஆடைகள்	-மற்றும்-ஐ-	-அந்த-ஊழியத்தின்	ஆடைகள்	-மற்றும்-ஐ-
H6944		H0853	H8278		H0853

בָּנָיו	בִּגְדֵי	וְאֶת־	הַכֹּהֵן	לְאַהֲרֹן
அவன்-புத்திரர்களின்	ஆடைகள்	-மற்றும்-ஐ-	-அந்த-ஆசாரியனின்	ஆரோனுக்குரிய
		H0853	H3548	H0175

לְכַהֵן׃
ஆசாரியர்களாக-செய்ய
H3547

ஆராதனை ஆடைகளையும், ஆசாரிய ஊழியம் செய்வதற்கான ஆசாரியனாகிய ஆரோனின் பரிசுத்த ஆடைகளையும், அவனுடைய மகன்களின் ஆடைகளையும்,

11

קְטֹרֶת	וְאֶת־	הַמִּשְׁחָה	שֶׁמֶן	וְאֶת
தூபவர்க்கம்	-மற்றும்-ஐ-	-அந்த-அபிஷேகத்தின்	எண்ணெய்	-மற்றும்-ஐ-
H7004	H0853		H8081	H0853

צִוִּיתֶךָ	אֲשֶׁר־	כְּכֹל	לַקֹּדֶשׁ	הַסַּמִּים
கட்டளையிட்டேன்-உனக்கு	-எது-	எல்லா-	பரிசுத்தத்திற்கு	-அந்த-நறுமணப்-பொருட்களின்
H6680		H3605	H6944	H5561

יַעֲשׂוּ׃ פ
செய்வார்கள்

அபிஷேக தைலத்தையும், பரிசுத்த ஸ்தலத்திற்கு வாசனைப்பொருட்களாகிய தூபவர்க்கத்தையும், நான் உனக்குக் கட்டளையிட்டபடி, அவர்கள் செய்யவேண்டும் என்றார்.

12

לֵאמֹר׃	מֹשֶׁה	אֶל־	יְהוָה	וַיֹּאמֶר
-சொல்லி	மோசே	-நோக்கி-	யெகோவா	-மற்றும்-சொன்னார்
H0559	H4872	H0413	H3068	H0559

மேலும், யெகோவா மோசேயிடம்:

13

אֶת־	אַךְ	לֵאמֹר	יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי	אֶל־	דַּבֵּר	וְאַתָּה
-ஐ-	நிச்சயமாக	-சொல்லி	இஸ்ரவேலின்	புத்திரர்	-நோக்கி-	பேசு	-மற்றும்-நீ
H0853	H0389	H0559	H3478		H0413	H1696	

בֵּינִי	הִוא	אוֹת	כִּי	תִּשְׁמֹרוּ	שַׁבְּתֹתַי
-இடையில்-எனக்கும்	அது	அடையாளம்	ஏனெனில்	காப்பீர்கள்	என்-ஓய்வுநாட்களை
H0996	H1931	H0226		H8104	H7676

אֲנִי	כִּי	לָדַעַת	לְדֹרֹתֵיכֶם	וּבֵינֵיכֶם
நான்	ஏனெனில்	அறிய	உங்கள்-தலைமுறைகளுக்கு	-மற்றும்-இடையில்-உங்களுக்கும்
H0589		H3045	H1755	H0996

מְקַדִּשְׁכֶם׃ יְהוָה
உங்களை-பரிசுத்தப்படுத்துகிறவர் யெகோவா
H6942 H3068

“நீ இஸ்ரவேலர்களை நோக்கி, நீங்கள் என்னுடைய ஓய்வுநாட்களை அனுசரிக்க வேண்டும்; உங்களைப் பரிசுத்தப்படுத்துகிற யெகோவா நான் என்பதை நீங்கள் அறியும்படி, இது உங்கள் தலைமுறைதோறும் எனக்கும் உங்களுக்கும் அடையாளமாக இருக்கும்.

14

לָכֶם	הִוא	קֹדֶשׁ	כִּי	הַשַּׁבָּת	אֶת־	וּשְׁמַרְתֶּם	
உங்களுக்கு	அது	பரிசுத்தம்	ஏனெனில்	-அந்த-ஓய்வுநாளை	-ஐ-	-மற்றும்-காப்பீர்கள்	
	H1931	H6944		H7676	H0853	H8104	

הָעֹשֶׂה	כָּל־	כִּי	יוּמָת	מוֹת	מְחַלְלֶיהָ
-அந்த-செய்கிற	எல்லா-	ஏனெனில்	சாக்கடிப்பான்	சாவு	அதை-தீட்டுப்படுத்துகிறவன்
	H3605		H4191	H4191	

הַהִוא	הַנֶּפֶשׁ	וְנִכְרְתָה	מְלַאכְתָּה	בָּהּ	
-அந்த-அந்த	-அந்த-ஆத்துமா	-மற்றும்-அறுப்புண்டுபோவாள்	வேலை	அதில்	
H1931	H5315	H3772	H4399		

עַמֶּיהָ׃	מִקֶּרֶב
அவள்-ஜனங்களின்	-இலிருந்து-நடுவில்
	H7130

ஆகையால், ஓய்வுநாளை அனுசரிக்க வேண்டும்; அது உங்களுக்குப் பரிசுத்தமானது; அதின் பரிசுத்தத்தை கெடுக்கிறவன் கொலைசெய்யப்படவேண்டும்; அந்த நாளிலே வேலைசெய்கிற எந்த ஆத்துமாவும் தன்னுடைய மக்களின் நடுவில் இல்லாதபடி துண்டிக்கப்பட்டுபோவான்.

15

שַׁבָּת	הַשְּׁבִיעִי	וּבַיּוֹם	מְלָאכָה׀	יֵעָשֶׂה	יָמִים׀	שֵׁשֶׁת	
ஓய்வுநாள்	-அந்த-ஏழாவது	-மற்றும்-நாளில்	வேலை	செய்யப்படும்	நாட்கள்	ஆறு	
H7676	H7637	H3117	H4399		H3117	H8337	

בְּיוֹם	מְלָאכָה	הָעֹשֶׂה	כָּל־	לַיהוָה	קֹדֶשׁ	שַׁבָּתוֹן	
நாளில்	வேலை	-அந்த-செய்கிற	எல்லா-	யெகோவாவுக்கு	பரிசுத்தம்	ஓய்வு-சர்வாங்க	
H3117	H4399		H3605	H3068	H6944	H7677	

יוּמָת׃	מוֹת	הַשַּׁבָּת	
சாக்கடிப்பான்	சாவு	-அந்த-ஓய்வுநாளின்	
H4191	H4191	H7676	

ஆறுநாட்களும் வேலைசெய்யலாம்; ஏழாம் நாளோ வேலை செய்யாமல் ஓய்ந்திருக்கும் ஓய்வுநாள்; அது யெகோவாவுக்குப் பரிசுத்தமானது; ஓய்வுநாளில் வேலைசெய்கிறவன் எவனும் கொலைசெய்யப்படவேண்டும்.

16

אֶת־	לַעֲשׂוֹת	הַשַּׁבָּת	אֶת־	יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי־	וְשָׁמְרוּ	
-ஐ-	செய்ய	-அந்த-ஓய்வுநாளை	-ஐ-	இஸ்ரவேலின்	புத்திரர்-	-மற்றும்-காப்பார்கள்	
H0853		H7676	H0853	H3478		H8104	

עוֹלָם׃	בְּרִית	לְדֹרֹתָם	הַשַּׁבָּת
நித்தியம்	உடன்படிக்கை	அவர்கள்-தலைமுறைகளுக்கு	-அந்த-ஓய்வுநாளை
H5769	H1285	H1755	H7676

ஆகையால், இஸ்ரவேலர்கள் தங்களுடைய தலைமுறைதோறும் ஓய்வுநாளை நித்திய உடன்படிக்கையாக அனுசரிக்கும்படி, அதைக் கைக்கொள்ளவேண்டும்.

17

הִוא	אוֹת	יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי	וּבֵין	בֵּינִי	
அது	அடையாளம்	இஸ்ரவேலின்	புத்திரர்	-மற்றும்-இடையில்-	-இடையில்-எனக்கும்	
H1931	H0226	H3478		H0996	H0996	

הַשָּׁמַיִם	אֶת־	יְהוָה	עָשָׂה	יָמִים	שֵׁשֶׁת	כִּי־	לְעֹלָם
-அந்த-வானங்களை	-ஐ-	யெகோவா	செய்தார்	நாட்கள்	ஆறு	ஏனெனில்-	நித்தியமாக
H8064	H0853	H3068		H3117	H8337		H5769

שָׁבַת	הַשְּׁבִיעִי	וּבַיּוֹם	הָאָרֶץ	וְאֶת־	
ஓய்வு-எடுத்தார்	-அந்த-ஏழாவது	-மற்றும்-நாளில்	-அந்த-பூமியை	-மற்றும்-ஐ-	
	H7637	H3117	H0776	H0853	

ס	וַיִּנָּפַשׁ׃	
ס	-மற்றும்-இளைப்பாறினார்	
	H5314	

அது என்றைக்கும் எனக்கும் இஸ்ரவேலர்களுக்கும் அடையாளமாக இருக்கும்; ஆறுநாட்களுக்குள்ளே யெகோவா வானத்தையும் பூமியையும் உண்டாக்கி, ஏழாம் நாளிலே வேலைகளை முடித்து ஓய்ந்திருந்தார் என்றார்.

אִתּוֹ לְדַבֵּר כְּכַלֹּתוֹ מֹשֶׁה אֶל־ וַיִּתֵּן 18
அவனுடன் பேச அவர்-முடித்தபோது மோசேயிடம் -நோக்கி- -மற்றும்-கொடுத்தார்
H0854 H1696 H3615 H4872 H0413 H5414

כְּתֻבִים אֶבֶן לֻחֹת הָעֵדֻת לֻחֹת שְׁנֵי סִינַי בְּהַר
எழுதப்பட்ட கல் பலகைகள் -அந்த-சாட்சியின் பலகைகள் இரண்டு சீனாய் மலையில்
H3789 H0068 H3871 H5715 H3871 H8147 H5514 H2022

אֱלֹהִים׃ בְּאֶצְבַּע
தேவனின் விரலால்
H0430 H0676

சீனாய்மலையில் அவர் மோசேயோடு பேசி முடிந்தபின்பு, தேவனுடைய விரலினால் எழுதப்பட்ட கற்பலகைகளாகிய இரண்டு சாட்சி பலகைகளை அவனிடம் கொடுத்தார்.

Chapter 32

לָרֶדֶת מֹשֶׁה בֹּשֵׁשׁ כִּי־ הָעָם וַיַּרְא 1
இறங்க மோசே தாமதித்தான் -என்று- -அந்த-ஜனங்கள் -மற்றும்-கண்டான்
H3381 H4872 H0954 H7200

אַהֲרֹן עַל־ הָעָם וַיִּקָּהֵל הָהָר מִן־
ஆரோன் -மேல்- -அந்த-ஜனங்கள் -மற்றும்-கூடினார்கள் -அந்த-மலை -இலிருந்து-
H0175 H6950 H2022

אֲשֶׁר אֱלֹהִים לָנוּ עֲשֵׂה־ וְקוּם אֵלָיו וַיֹּאמְרוּ
-அவை- தெய்வங்களை எங்களுக்கு செய் எழு அவனிடம் -மற்றும்-சொன்னார்கள்
H0430 H0413 H0559

אֲשֶׁר הָאִישׁ מֹשֶׁה זֶה כִּי־ לְפָנֵינוּ יֵלְכוּ
-அவன்- -அந்த-மனிதன் மோசே இந்த -ஏனெனில்- எங்கள்-முன்னால் போகும்
H0376 H4872 H2088 H6440 H3212

מֶה־ יָדַעְנוּ לֹא מִצְרַיִם מֵאֶרֶץ הֶעֱלָנוּ
என்ன அறிவோம் இல்லை எகிப்து -நிலத்திலிருந்து- எங்களை-கொண்டுவந்தவன்
H4100 H3045 H3808 H4714 H0776 H5927

לוֹ׃ הָיָה
அவனுக்கு ஆயிற்று
H1961

மோசே மலையிலிருந்து இறங்கிவரத் தாமதிக்கிறதை மக்கள் கண்டபோது, அவர்கள் ஆரோனிடம் கூட்டம்கூடி. அவனை நோக்கி: “எகிப்துதேசத்திலிருந்து எங்களை அழைத்துக்கொண்டு வந்த அந்த மோசேக்கு என்ன நடந்ததோ அறியோம்; ஆதலால் நீர் எழுந்து எங்களுக்கு முன்னேசெல்லும் தெய்வங்களை எங்களுக்காக உண்டாக்கும்” என்றார்கள்.

2

הַזָּהָב	נִזְמֵי	פָּרְקוּ	אַהֲרֹן	אֶלֵהֶם	וַיֹּאמֶר
-அந்த-பொன்	காதணிகளை	கழற்றுங்கள்	ஆரோன்	அவர்களிடம்	-மற்றும்-சொன்னான்
H2091	H5141	H6561	H0175	H0413	H0559

בְּנֵיכֶם	נְשֵׁיכֶם	בְּאָזְנֵי	אֲשֶׁר	
உங்கள்-புத்திரர்களின்	உங்கள்-மனைவிகளின்	காதுகளில்	-அவை-	
	H0802	H0241		

אֵלָי׃	וְהָבִיאוּ	וּבְנֹתֵיכֶם
என்னிடம்	-மற்றும்-கொண்டுவாருங்கள்	-மற்றும்-உங்கள்-புத்திரிகளின்
H0413	H0935	H1323

அதற்கு ஆரோன்: “உங்களுடைய மனைவிகள், மகன்கள் மற்றும் மகள்களுடைய காதுகளில் இருக்கிற தங்க ஆபரணங்களை கழற்றி, என்னிடம் கொண்டுவாருங்கள்” என்றான்.

3

הַזָּהָב	נִזְמֵי	אֶת־	הָעָם	כָּל־	וַיִּתְפָּרְקוּ	
-அந்த-பொன்	காதணிகளை	-ஐ-	-அந்த-ஜனங்கள்	எல்லா	-மற்றும்-கழற்றினார்கள்	
H2091	H5141	H0853		H3605	H6561	

אַהֲרֹן׃	אֶל־	וַיָּבִיאוּ	בְּאָזְנֵיהֶם	אֲשֶׁר	
ஆரோன்	-நோக்கி-	-மற்றும்-கொண்டுவந்தார்கள்	அவர்கள்-காதுகளில்	-அவை-	
H0175	H0413	H0935	H0241		

மக்கள் எல்லோரும் தங்களுடைய காதுகளில் இருந்த ஆபரணங்களைக் கழற்றி, ஆரோனிடம் கொண்டுவந்தார்கள்.

4

אֹתוֹ	וַיָּצַר	מִיָּדָם	וַיִּקַּח	
அதை	-மற்றும்-உருவாக்கினான்	அவர்கள்-கையிலிருந்து	-மற்றும்-வாங்கினான்	
H0853	H3335	H3027	H3947	

אֵלֶּה	וַיֹּאמְרוּ	מַסֵּכָה	עֵגֶל	וַיַּעֲשֵׂהוּ	בַּחֶרֶט
இவைகள்	-மற்றும்-சொன்னார்கள்	வார்ப்பு	கன்று	-மற்றும்-செய்தான்-அதை	உளியால்
H0428	H0559		H5695		H2747

מֵאֶרֶץ	הֶעֱלוּךָ	אֲשֶׁר	יִשְׂרָאֵל	אֱלֹהֶיךָ
-நிலத்திலிருந்து-	உன்னை-கொண்டுவந்தவை	-அவை-	இஸ்ரவேல்	உன்-தெய்வங்கள்
H0776	H5927		H3478	H0430

מִצְרָיִם׃
எகிப்து
H4714

அவர்களுடைய கையிலிருந்து அவன் அந்தப் தங்கங்களை வாங்கி, சிற்பக்கருவியைக் கூர்மையாக்கி, ஒரு கன்றுக்குட்டியை வார்ப்பித்தான். அப்பொழுது அவர்கள்: “இஸ்ரவேலர்களே, உங்களை எகிப்துதேசத்திலிருந்து அழைத்துக்கொண்டுவந்த உங்களுடைய தெய்வங்கள் இவைகளே” என்றார்கள்.

5

לְפָנָיו	מִזְבֵּחַ	וַיִּבֶן	אַהֲרֹן	וַיַּרְא
அதன்-முன்பாக	பலிபீடம்	-மற்றும்-கட்டினான்	ஆரோன்	-மற்றும்-கண்டான்
H6440	H4196	H1129	H0175	H7200

מָחָר׃	לַיהוָה	חַג	וַיֹּאמַר	אַהֲרֹן	וַיִּקְרָא
நாளை	யெகோவாவுக்கு	பண்டிகை	-மற்றும்-சொன்னான்	ஆரோன்	-மற்றும்-அறிவித்தான்
H4279	H3068	H2282	H0559	H0175	H7121

ஆரோன் அதைப் பார்த்து, அதற்கு முன்பாக ஒரு பலிபீடத்தைக் கட்டி, “நாளைக்குக் யெகோவாவுக்குப் பண்டிகை” என்று கூறினான்.

6

וַיַּעֲלוּ	מִמָּחֳרָת	וַיַּשְׁכִּימוּ	
-மற்றும்-ஏறினார்கள்	மறுநாள்	-மற்றும்-அதிகாலையில்-எழுந்தார்கள்	
H5927	H4283	H7925	

שְׁלָמִים	וַיַּגְּשׁוּ	עֹלֹת
சமாதானபலிகள்	-மற்றும்-கொண்டுவந்தார்கள்	சர்வாங்க-தகனபலிகள்
H8002	H5066	

וַיָּקֻמוּ	וְיִשְׁתּוּ	לֶאֱכֹל	הָעָם	וַיֵּשֶׁב
-மற்றும்-எழுந்தார்கள்	-மற்றும்-குடிக்க	சாப்பிட	-அந்த-ஜனங்கள்	-மற்றும்-உட்கார்ந்தார்கள்
	H8354	H0398		H3427

	לְצַחֵק׃	פ
	விளையாட	¶
	H6711	

மறுநாள் அவர்கள் அதிகாலையில் எழுந்து, சர்வாங்கதகனபலிகளையிட்டு, சமாதானபலிகளைச் செலுத்தினார்கள்; பின்பு, மக்கள் சாப்பிடவும், குடிக்கவும் உட்கார்ந்து, விளையாட எழுந்தார்கள்.

7

כִּי	רֵד	לֵךְ־	מֹשֶׁה	אֶל־	יְהוָה	וַיְדַבֵּר
-ஏனெனில்-	இறங்கு	போ	மோசே	-நோக்கி-	யெகோவா	-மற்றும்-பேசினார்
	H3381	H3212	H4872	H0413	H3068	H1696

מֵאֶרֶץ	הֶעֱלִיתָ	אֲשֶׁר	עַמְּךָ	שִׁחֵת
-நிலத்திலிருந்து-	நீ-கொண்டுவந்தாய்	-அவர்கள்-	உன்-ஜனங்கள்	சீர்கேடாக்கினான்
H0776	H5927			H7843

מִצְרָיִם׃
எகிப்து
H4714

அப்பொழுது யெகோவா மோசேயை நோக்கி: “நீ இறங்கிப்போ; எகிப்துதேசத்திலிருந்து நீ நடத்திக்கொண்டுவந்த உன்னுடைய மக்கள் தங்களைக் கெடுத்துக்கொண்டார்கள்.

8

צִוִּיתִם	אֲשֶׁר	הַדֶּרֶךְ	מִן־	מַהֵר	סָרוּ
நான்-கட்டளையிட்டேன்	-அது-	-அந்த-வழி	-இலிருந்து-	விரைவாக	விலகினார்கள்
H6680		H1870			H5493

לוֹ	וַיִּשְׁתַּחֲווּ־	מַסֵּכָה	עֵגֶל	לָהֶם	עָשׂוּ
அதற்கு	-மற்றும்-பணிந்துகொண்டார்கள்	வார்ப்பு	கன்று	தங்களுக்கு	செய்தார்கள்
	H7812		H5695		

אֱלֹהֶיךָ	אֵלֶּה	וַיֹּאמְרוּ	לוֹ	וַיִּזְבְּחוּ־	
உன்-தெய்வங்கள்	இவைகள்	-மற்றும்-சொன்னார்கள்	அதற்கு	-மற்றும்-பலியிட்டார்கள்	
H0430	H0428	H0559		H2076	

מִצְרָיִם׃	מֵאֶרֶץ	הֶעֱלוּךָ	אֲשֶׁר	יִשְׂרָאֵל
எகிப்து	-நிலத்திலிருந்து-	உன்னை-கொண்டுவந்தவை	-அவை-	இஸ்ரவேல்
H4714	H0776	H5927		H3478

அவர்களுக்கு நான் விதித்த வழியை அவர்கள் சீக்கிரமாக விட்டு விலகினார்கள்; அவர்கள் தங்களுக்கு ஒரு கன்றுக்குட்டியை வார்ப்பித்து, அதைப் பணிந்துகொண்டு, அதற்குப் பலியிட்டு: இஸ்ரவேலர்களே உங்களை எகிப்துதேசத்திலிருந்து அழைத்துக்கொண்டுவந்த உங்களுடைய தெய்வங்கள் இவைகளே என்று சொன்னார்கள்” என்றார்.

9

אֶת־	רָאִיתִי	מֹשֶׁה	אֶל־	יְהוָה	וַיֹּאמֶר	
-ஐ-	நான்-கண்டேன்	மோசே	-நோக்கி-	யெகோவா	-மற்றும்-சொன்னார்	
H0853	H7200	H4872	H0413	H3068	H0559	

הִוא׃	עֹרֶף	קְשֵׁה־	עַם־	וְהִנֵּה	הַזֶּה	הָעָם
அவர்கள்	கழுத்து	கடினமான	ஜனங்கள்	-மற்றும்-இதோ	-இந்த-	-அந்த-ஜனங்கள்
H1931	H6203	H7186		H2009	H2088	

பின்னும் யெகோவா மோசேயை நோக்கி: “இந்த மக்களைப் பார்த்தேன்; இவர்கள் பிடிவாதமுள்ள மக்கள்.

10

בָּהֶם	אַפִּי	וְיִחַר־	לִי	הַנִּיחָה	וְעַתָּה
அவர்களில்	என்-கோபம்	-மற்றும்-எரியும்	எனக்கு	விடு	-மற்றும்-இப்போது
	H0639	H2734		H3240	H6258

:גָּדוֹל	לְגוֹי	אוֹתְךָ	וְאֶעֱשֶׂה	וַאֲכַלֵּם
பெரிய	ஜாதியாக	உன்னை	-மற்றும்-செய்வேன்	-மற்றும்-அழிப்பேன்-அவர்களை
		H0853		H3615

ஆகையால் என்னுடைய கோபம் இவர்கள்மேல் வரவும், நான் இவர்களை அழித்துப்போடவும் நீ என்னை விட்டுவிடு; உன்னை ஒரு பெரிய தேசமாக்குவேன்” என்றார்.

11

אֱלֹהָיו	יְהוָה	פְּנֵי	אֶת־	מֹשֶׁה	וַיְחַל
தன்-தேவன்	யெகோவா	முகத்தை	-ஐ-	மோசே	-மற்றும்-கெஞ்சினான்
H0430	H3068	H6440	H0853	H4872	

אַפֶּךָ	יֶחֱרֶה	יְהוָה	לָמָּה	וַיֹּאמֶר
உமது-கோபம்	எரியும்	யெகோவா	ஏன்	-மற்றும்-சொன்னான்
H0639	H2734	H3068	H4100	H0559

מִצְרַיִם	מֵאֶרֶץ	הוֹצֵאתָ	אֲשֶׁר	בְּעַמְּךָ
எகிப்து	-நிலத்திலிருந்து-	நீர்-கொண்டுவந்தீர்	-அவர்கள்-	உமது-ஜனங்களுக்கு-எதிராக
H4714	H0776	H3318		

:חָזָקָה	וּבְיָד	גָּדוֹל	בְּכֹחַ	
வலிமையான	-மற்றும்-கையினால்	பெரிய	பெரிய-வல்லமையினால்	
H2389	H3027			

மோசே தன்னுடைய தேவனாகிய யெகோவாவை நோக்கி: “யெகோவாவே, தேவரீர் மகா பெலத்தினாலும் வல்லமையுள்ள கையினாலும் எகிப்து தேசத்திலிருந்து புறப்படச்செய்த உம்முடைய மக்களுக்கு விரோதமாக உம்முடைய கோபம் பற்றியெரிவது ஏன்?

12

לַהֲרֹג	הוֹצִיאָם	בְּרָעָה	לֵאמֹר	מִצְרַיִם	יֹאמְרוּ	לָמָּה
கொல்ல	கொண்டுவந்தார்	தீமையினால்	சொல்லி	எகிப்தியர்	சொல்வார்கள்	ஏன்
H2026	H3318		H0559	H4713	H0559	H4100

פְּנֵי	מֵעַל	וּלְכַלֹּתָם	בֶּהָרִים	אֹתָם	
முகத்தின்	-மேலிருந்து-	-மற்றும்-அழிக்க-அவர்களை	மலைகளில்	அவர்களை	
H6440		H3615	H2022	H0853	

עַל־	וְהִנָּחֵם	אַפֶּךָ	מֵחֲרוֹן	שׁוּב	הָאֲדָמָה
-மேல்-	-மற்றும்-மனம்மாறு	உமது-கோபம்	கடுமையிலிருந்து	திரும்பு	-அந்த-நிலம்
	H5162	H0639	H2740	H7725	H0127

לְעַמֶּךָ:	הָרָעָה
உமது-ஜனங்களுக்கு	-அந்த-தீமை

மலைகளில் அவர்களைக் கொன்றுபோடவும், பூமியின்மேல் இல்லாதபடி அவர்களை அழிக்கவும், அவர்களுக்குத் தீங்குசெய்வதற்காகவே அவர்களைப் புறப்படச்செய்தார் என்று எகிப்தியர்கள் சொல்லுவானேன்? உம்முடைய கடுங்கோபத்தைவிட்டுத் திரும்பி, உமது மக்களுக்குத் தீங்குசெய்யாதபடி, அவர்கள்மேல் பரிதாபம்கொள்ளும்.

13 זְכֹר לְאַבְרָהָם לְיִצְחָק וּלְיִשְׂרָאֵל עֲבָדֶיךָ
நினைத்துக்கொள் ஆபிரகாமை ஈசாக்கை -மற்றும்-இஸ்ரவேலை உமது-ஊழியக்காரர்கள்
H2142 H0085 H3327 H3478 H5650

אֲשֶׁר נִשְׁבַּעְתָּ לָהֶם בְּךָ וַתְּדַבֵּר אֲלֵהֶם
-அவர்களுக்கு- நீர்-ஆணையிட்டீர் அவர்களுக்கு உம்மில் -மற்றும்-பேசினீர் அவர்களிடம்
H7650 H0413 H1696

כְּכוֹכְבֵי הַשָּׁמָיִם וְנָתַתִּי לְזַרְעֲכֶם אֶת־ אַרְבֶּה
நட்சத்திரங்களைப்போல உங்கள்-சந்ததியை -ஐ- பெருகச்செய்வேன்
H3556 H2233 H0853 H0853

כָּל־ וְ הָאָרֶץ הַזֹּאת אֲשֶׁר אָמַרְתִּי אֶתֵּן
-மற்றும்-எல்லா -அந்த-நிலம் -இந்த- -அது- நான்-சொன்னேன் கொடுப்பேன்
H3605 H0776 H2063 H0559 H5414

לְזַרְעֲכֶם וְנָחֲלוּ לְעֹלָם׃
உங்கள்-சந்ததிக்கு -மற்றும்-சுதந்தரிப்பார்கள் என்றென்றைக்கும்
H2233 H5157 H5769

உமது ஊழியக்காரர்களாகிய ஆபிரகாமையும், ஈசாக்கையும், இஸ்ரவேலையும் நினைத்தருளும்: உங்களுடைய சந்ததியை வானத்து நட்சத்திரங்களைப்போலப் பெருகச்செய்து, நான் சொன்ன இந்த தேசம் முழுவதையும் உங்கள் சந்ததியார்கள் என்றைக்கும் சுதந்தரித்துக்கொள்ளும்படி, அவர்களுக்குக் கொடுப்பேன் என்று உம்மைக்கொண்டு அவர்களுக்கு ஆணையிட்டுச் சொன்னீரே" என்று கெஞ்சிப் பிரார்த்தனை செய்தான்.

14 לַעֲשׂוֹת דִּבֶּר אֲשֶׁר הָרָעָה עַל־ יְהוָה וַיִּנָּחֶם
செய்ய பேசினார் -அது- -அந்த-தீமை -மேல்- யெகோவா -மற்றும்-மனம்மாறினார்
H1696 H3068 H5162

פ לְעַמּוֹ׃
¶ தம்-ஜனங்களுக்கு

அப்பொழுது யெகோவா தமது மக்களுக்குச் செய்ய நினைத்த தீங்கைச்செய்யாதபடி பரிதாபங்கொண்டார்.

15 וַיֵּפֶן וַיֵּרֶד מֹשֶׁה מִן־ הָהָר
-மற்றும்-திரும்பினான் -மற்றும்-இறங்கினான் மோசே -இலிருந்து- -அந்த-மலை
H6437 H3381 H4872 H2022

וּשְׁנֵי לֻחֹת בְּיָדוֹ הָע�ֵדֻת לֻחֹת כְּתֻבִים
-மற்றும்-இரண்டு பலகைகள் அவன்-கையில் -அந்த-சாட்சியின் பலகைகள் எழுதப்பட்ட
H8147 H3871 H3027 H5715 H3871 H3789

מְשֻׁנֵי עֵבְרֵיהֶם מִזֶּה וּמִזֶּה הֵם
இரண்டு அவற்றின்-பக்கங்களில் இந்த-பக்கம் -மற்றும்-அந்த-பக்கம் அவை
H8147 H5676 H2088 H2088 H1992

כְּתֻבִים׃
எழுதப்பட்டவை
H3789

பின்பு மோசே மலையிலிருந்து இறங்கினான்; சாட்சிப்பலகைகள் இரண்டும் அவனுடைய கையில் இருந்தது; அந்தப் பலகைகள் இருபுறமும் எழுதப்பட்டிருந்தது, அவைகள் இந்தப்பக்கத்திலும் அந்தப்பக்கத்திலும் எழுதப்பட்டிருந்தது.

16

מִכְתָּב וְהַמִּכְתָּב אֱלֹהִים הֵמָּה מַעֲשֶׂה וְהַלֻּחֹת
எழுத்து -மற்றும்-எழுத்து அவை தேவனின் வேலைப்பாடு -மற்றும்-பலகைகள்
H4385 H4385 H1992 H0430 H4639 H3871

הַלֻּחֹת׃ עַל־ חָרוּת הוּא אֱלֹהִים׃
-அந்த-பலகைகளில் -மேல்- பொறிக்கப்பட்ட அது தேவனின்
H3871 H2801 H1931 H0430

அந்தப் பலகைகள் தேவனால் செய்யப்பட்டதாகவும், அவைகளிலே பதிந்த எழுத்து தேவனால் எழுதப்பட்ட எழுத்தாகவும் இருந்தது.

17

בְּרֵעַ הָעָם קוֹל אֶת־ יְהוֹשֻׁעַ וַיִּשְׁמַע
ஆர்ப்பரிப்பில் -அந்த-ஜனங்கள் சத்தம் -ஐ- யோசுவா -மற்றும்-கேட்டான்
H7452 H0853 H3091 H8085

בְּמַחֲנֶה׃ מִלְחָמָה קוֹל מֹשֶׁה אֶל־ וַיֹּאמֶר
பாளையத்தில் யுத்தத்தின் சத்தம் மோசே -நோக்கி- -மற்றும்-சொன்னான்
H4264 H4421 H4872 H0413 H0559

மக்கள் ஆரவாரம் செய்கிறதை யோசுவா கேட்டு, மோசேயை நோக்கி: “முகாமில் யுத்தத்தின் இரைச்சல் உண்டாயிருக்கிறது” என்றான்.

18

קוֹל וְאֵין גְּבוּרָה עַנּוֹת קוֹל אֵין וַיֹּאמֶר
சத்தம் -மற்றும்-இல்லை வீரம் பாடுகிற சத்தம் இல்லை -மற்றும்-சொன்னான்
H0369 H1369 H0369 H0559

שֹׁמֵעַ׃ אָנֹכִי עַנּוֹת קוֹל חֲלוּשָׁה עַנּוֹת
கேட்கிறேன் நான் பாடுகிற சத்தம் பலவீனம் பாடுகிற
H8085 H0595 H2476

அதற்கு மோசே: “அது வெற்றியின் சத்தமும் அல்ல, தோல்வியின் சத்தமும் அல்ல; பாடலின் சத்தம் எனக்குக் கேட்கிறது” என்றான்.

19

הַמַּחֲנֶה אֶל־ קָרַב כַּאֲשֶׁר וַיְהִי
-அந்த-பாளையம் -நோக்கி- நெருங்கினான் -போது- -மற்றும்-ஆனது
H4264 H0413 H7126 H1961

אַף וַיִּחַר־ וּמְחֹלֹת הָעֵגֶל אֶת־ וַיַּרְא
கோபம் -மற்றும்-எரிந்தது -மற்றும்-நடனங்கள் -அந்த-கன்றை -ஐ- -மற்றும்-கண்டான்
H0639 H2734 H4246 H5695 H0853 H7200

אֶת־ (מִיָּדָיו) מידו] וַיְשַׁלֵּךְ מֹשֶׁה
-ஐ- அவன்-கைகளிலிருந்து அவன்-கைகளிலிருந்து -மற்றும்-எறிந்தான் மோசேயின்
H0853 H3027 H3027 H7993 H4872

הָהָר׃ תַּחַת אֹתָם וַיְשַׁבֵּר הַלֻּחֹת
-அந்த-மலை -கீழே- அவற்றை -மற்றும்-உடைத்தான் -அந்த-பலகைகளை
H2022 H8478 H0853 H7665 H3871

அவன் முகாமிற்கு அருகே, அந்தக் கன்றுக்குட்டியையும் நடனத்தையும் கண்டபோது, மோசே கோபமடைந்தவனாய், தன்னுடைய கையிலே இருந்த பலகைகளை மலையின் அடியிலே வீசி உடைத்துப்போட்டு;

20

וַיִּקַּח אֶת־ הָעֵגֶל אֲשֶׁר עָשׂוּ וַיִּשְׂרֹף
-மற்றும்-எடுத்தான் -ஐ- -அந்த-கன்றை -அது- செய்தார்கள் -மற்றும்-எரித்தான்
H3947 H0853 H5695 H0834 H6213 H8313

וַיִּזֵּר בָּאֵשׁ וַיִּטְחַן עַד אֲשֶׁר־ דָּק
-மற்றும்-தூவினான் நெருப்பில் -மற்றும்-அரைத்தான் -வரை- -அது- நுண்ணியதாக
H2219 H0784 H2912 H5704 H0834 H1854

וַיִּשְׁקְ עַל־ פְּנֵי הַמַּיִם וַיַּשְׁקְ אֶת־ בְּנֵי
-மற்றும்-குடிக்கச்செய்தான் -மேல்- முகத்தின் -அந்த-தண்ணீர் -மற்றும்-குடிக்கச்செய்தான் -ஐ- புத்திரர்களை
H8248 H6440 H4325 H8248 H0853 H1121

יִשְׂרָאֵל׃
இஸ்ரவேல்
H3478

அவர்கள் உண்டாக்கின கன்றுக்குட்டியை எடுத்து, அக்கினியில் சுட்டெரித்து, அதைப் பொடியாக அரைத்து, தண்ணீரின்மேல் தூவி, அதை இஸ்ரவேல் மக்கள் குடிக்கும்படி செய்தான்.

21

וַיֹּאמֶר מֹשֶׁה אֶל־ אַהֲרֹן מֶה־ עָשָׂה לְךָ
-மற்றும்-சொன்னான் மோசே -நோக்கி- ஆரோன் என்ன செய்தார்கள் உனக்கு
H0559 H4872 H0413 H0175 H4100 H6213 H0859

הָעָם הַזֶּה כִּי־ הֵבֵאתָ עָלָיו חַטָּאָה גְדֹלָה׃
-அந்த-ஜனங்கள் -இந்த- -என்று- கொண்டுவந்தாய் அவர்கள்-மேல் பாவம் பெரிய
H5971 H2088 H3588 H0935 H5921 H2401 H1419

பின்பு, மோசே ஆரோனை நோக்கி: “நீ இந்த மக்கள்மேல் இந்தப் பெரிய பாவத்தைச் சுமத்துகிறதற்கு, இவர்கள் உனக்கு என்ன செய்தார்கள்” என்றான்.

22

וַיֹּאמֶר אַהֲרֹן אַל־ יִחַר אַף אֲדֹנִי אַתָּה
-மற்றும்-சொன்னான் ஆரோன் வேண்டாம் எரியட்டும் கோபம் என்-ஆண்டவரின் நீ
H0559 H0175 H0408 H2734 H0639 H0113 H0859

יָדַעְתָּ אֶת־ הָעָם כִּי בְרָע הוּא׃
அறிவாய் -ஐ- -அந்த-ஜனங்கள் -என்று- தீமையில் அவர்கள்
H3045 H0853 H5971 H3588 H7451 H1931

அதற்கு ஆரோன்: “என்னுடைய ஆண்டவனுக்குக் கோபம் வராமல் இருப்பதாக; இது பொல்லாத மக்கள் என்று நீர் அறிந்திருக்கிறீர்.

23

וַיֹּאמְרוּ לִי עֲשֵׂה־ לָנוּ אֱלֹהִים אֲשֶׁר יֵלְכוּ
-மற்றும்-சொன்னார்கள் எனக்கு செய் எங்களுக்கு தெய்வங்களை -அவை- போகும்
H0559 H3588 H6213 H0859 H0430 H0834 H3212

לְפָנֵינוּ כִּי־ זֶה מֹשֶׁה הָאִישׁ אֲשֶׁר
எங்கள்-முன்னால் -ஏனெனில்- இந்த மோசே -அந்த-மனிதன் -அவன்-
H6440 H3588 H2088 H4872 H0376 H0834

הֶעֱלָנוּ מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם לֹא יָדַעְנוּ מֶה־
-எங்களை-கொண்டுவந்தவன் -நிலத்திலிருந்து- எகிப்து இல்லை அறிவோம் என்ன
H5927 H0776 H4714 H3808 H3045 H4100

הָיָה לוֹ׃
ஆயிற்று அவனுக்கு
H1961

இவர்கள் என்னை நோக்கி: எங்களுக்கு முன்னேசெல்லும் தெய்வங்களை எங்களுக்கு உண்டாக்கும்; எகிப்து தேசத்திலிருந்து எங்களை அழைத்துக்கொண்டுவந்த அந்த மோசேக்கு என்ன நடந்ததோ அறியோம்” என்றார்கள்.

24

הִתְפָּרָקוּ	זָהָב	לִמְי	לָהֶם	וָאֹמַר
கழற்றினார்கள்	பொன்	யாரிடம்	அவர்களுக்கு	-மற்றும்-சொன்னேன்
H6561	H2091	H4310		H0559

בָּאֵשׁ	וָאַשְׁלִכֵהוּ		לִי	וַיִּתְּנוּ־
நெருப்பில்	-மற்றும்-எறிந்தேன்-அதை		எனக்கு	-மற்றும்-கொடுத்தார்கள்
H0784	H7993			H5414

הַזֶּה׃	הָעֵגֶל	וַיֵּצֵא
-இந்த-	-அந்த-கன்று	-மற்றும்-வெளிவந்தது
H2088	H5695	H3318

அப்பொழுது நான்: தங்கங்களை உடையவர்கள் எவர்களோ அவர்கள் அதைக் கழற்றித் தரவேண்டும் என்றேன்; அவர்கள் அப்படியே செய்தார்கள்; அதை அக்கினியிலே போட்டேன், அதிலிருந்து இந்தக் கன்றுக்குட்டி வந்தது என்றான்.

25

פָּרֻעַ	כִּי	הָעָם	אֶת־	מֹשֶׁה	וַיַּרְא
கட்டுப்பாடற்றவர்கள்	-என்று-	-அந்த-ஜனங்கள்	-ஐ-	மோசே	-மற்றும்-கண்டான்
			H0853	H4872	H7200

בְּקָמֵיהֶם׃	לְשִׁמְצָה	אַהֲרֹן	פְּרָעָה	כִּי־	הוּא
அவர்கள்-எதிரிகளுக்கு	அவமானமாக	ஆரோன்	கட்டுப்பாடின்றி-விட்டான்	-என்று-	அவர்கள்
	H8103	H0175			H1931

மக்கள் தங்களுடைய எதிரிகளுக்குள் அவமானப்படத்தக்கதாக ஆரோன் அவர்களை நிர்வாணமாக்கியிருந்தான். அவர்கள் நிர்வாணமாக இருக்கிறதை மோசே கண்டு,

26

מִי	וַיֹּאמֶר	הַמַּחֲנֶה	בְּשַׁעַר	מֹשֶׁה	וַיַּעֲמֹד
யார்	-மற்றும்-சொன்னான்	-அந்த-பாளையத்தின்	வாசலில்	மோசே	-மற்றும்-நின்றான்
H4310	H0559	H4264	H8179	H4872	H5975

לֵוִי׃	בְּנֵי	כָּל־	אֵלָיו	וַיֵּאָסְפוּ	אֵלָי	לַיהוָה
லேவி	புத்திரர்கள்	எல்லா	அவனிடம்	-மற்றும்-கூடினார்கள்	என்னிடம்	யெகோவாவுக்கு
H3878		H3605	H0413	H0622	H0413	H3068

முகாமின் வாசலில் நின்று: “யெகோவாவின் பக்கம் இருக்கிறவர்கள் யார்? அவர்கள் என்னிடம் சேரவேண்டும்” என்றான். அப்பொழுது லேவியர்கள் எல்லோரும் அவனிடம் கூடிவந்தார்கள்.

27

אֱלֹהֵי	יְהוָה	אָמַר	כֹּה־	לָהֶם	וַיֹּאמֶר
தேவன்	யெகோவா	சொன்னார்	இவ்வாறு	அவர்களுக்கு	-மற்றும்-சொன்னான்
H0430	H3068	H0559	H3541		H0559

יְרֵכוֹ	עַל־	חַרְבּוֹ	אִישׁ־	שִׂימוּ	יִשְׂרָאֵל
தன்-தொடையில்	-மேல்-	தன்-வாளை	ஒவ்வொரு-மனிதனும்	வையுங்கள்	இஸ்ரவேலின்
H3409		H2719	H0376		H3478

בַּמַּחֲנֶה	לְשַׁעַר	מִשַּׁעַר	וְשׁוּבוּ	עִבְרוּ
பாளையத்தில்	வாசலுக்கு	வாசலிலிருந்து	-மற்றும்-திரும்புங்கள்	கடந்துபோங்கள்
H4264	H8179	H8179	H7725	

אָחִיו	אֶת־	אִישׁ־	וְהִרְגוּ	
தன்-சகோதரனை	-ஐ-	ஒவ்வொரு-மனிதனும்	-மற்றும்-கொல்லுங்கள்	
H0251	H0853	H0376	H2026	

אֶת־	וְאִישׁ	רֵעֵהוּ	אֶת־	וְאִישׁ	
-ஐ-	-மற்றும்-ஒவ்வொரு-மனிதனும்	தன்-நண்பனை	-ஐ-	-மற்றும்-ஒவ்வொரு-மனிதனும்	
H0853	H0376	H7453	H0853	H0376	

קְרֹבוֹ׃
தன்-அயலானை
H7138

அவன் அவர்களை நோக்கி: “உங்களில் ஒவ்வொருவனும் தன்னுடைய பட்டயத்தைத் தன்னுடைய இடுப்பிலே கட்டிக்கொண்டு, முகாமெங்கும் உள்ளும் வெளியும் வாசலுக்கு வாசல் போய், ஒவ்வொருவனும் தன் தன் சகோதரனையும், ஒவ்வொருவனும் தன் தன் நண்பர்களையும், ஒவ்வொருவனும் தன் தன் அயலானையும் கொன்றுபோடவேண்டும் என்று இஸ்ரவேலின் தேவனாகிய யெகோவா சொல்லுகிறார்” என்றான்.

28 וַיַּעֲשׂוּ בְּנֵי־ לֵוִי כִּדְבַר מֹשֶׁה
புத்திரர்கள் -மற்றும்-செய்தார்கள் லேவி வார்த்தையின்படி மோசேயின்
H3878 H1697 H4872

וַיִּפֹּל מִן־ הָעָם בַּיּוֹם הַהוּא
-மற்றும்-விழுந்தார்கள் -இலிருந்து- -அந்த-ஜனங்கள் -அந்த-நாளில் -அந்த-
H5307 H3117 H1931

כִּשְׁלֹשֶׁת אַלְפֵי אִישׁ׃
ஏறக்குறைய-மூவாயிரம் ஆயிரம் மனிதர்
H7969 H0505 H0376

லேவியர்கள் மோசே சொன்னபடியே செய்தார்கள்; அந்தநாளில் மக்களில் ஏறக்குறைய 3,000 பேர் இறந்தார்கள்.

29 וַיֹּאמֶר מֹשֶׁה מִלְאוּ יֶדְכֶם הַיּוֹם
-மற்றும்-சொன்னான் மோசே நிரப்புங்கள் உங்கள்-கையை -அந்த-நாளில்
H0559 H4872 H4390 H3027 H3117

לַיהוָה כִּי אִישׁ בִּבְנוֹ
யெகோவாவுக்கு -ஏனெனில்- ஒவ்வொரு-மனிதனும் தன்-மகனுக்கு-எதிராக
H3068 H0376

וּבְאָחִיו וְלָתֶת עֲלֵיכֶם הַיּוֹם
-மற்றும்-தன்-சகோதரனுக்கு-எதிராக -மற்றும்-கொடுக்க உங்கள்-மேல் -அந்த-நாளில்
H0251 H5414 H3117

בְּרָכָה׃
ஆசீர்வாதம்
H1293

“யெகோவா இன்றைக்கு உங்களுக்கு ஆசீர்வாதம் அளிக்கும்படி, இன்றைக்கு நீங்கள் அவனவன் தன் தன் மகனுக்கும் சகோதரனுக்கும் விரோதமாக இருக்கிறதினால், யெகோவாவுக்கு உங்களைப் பிரதிஷ்டைசெய்யுங்கள்” என்று மோசே சொல்லியிருந்தான்.

30 וַיְהִי מִמָּחֳרָת וַיֹּאמֶר מֹשֶׁה אֶל־ הָעָם
-மற்றும்-ஆனது மறுநாள் -மற்றும்-சொன்னான் மோசே -நோக்கி- -அந்த-ஜனங்கள்
H1961 H4283 H0559 H4872 H0413

אַתֶּם חַטָּאתֶם חֲטָאָה גְדֹלָה וְעַתָּה אֶעֱלֶה אֶל־
நீங்கள் பாவம்-செய்தீர்கள் பாவம் பெரிய -மற்றும்-இப்போது நான்-ஏறுவேன் -நோக்கி-
H0413 H5927 H6258 H2398 H2401 H1961

יְהוָה אוּלַי אֲכַפְּרָה בְּעַד חַטַּאתְכֶם׃
யெகோவா ஒருவேளை பாவநிவிர்த்தி-செய்வேன் சார்பாக உங்கள்-பாவம்
H3068 H0194 H1157

மறுநாளில் மோசே மக்களை நோக்கி: “நீங்கள் மகா பெரிய பாவம் செய்தீர்கள்; உங்களுக்காகப் பாவநிவிர்த்தி செய்யக்கூடுமோ என்று அறிய இப்பொழுது நான் யெகோவாவினிடத்திற்கு ஏறிப்போகிறேன்” என்றான்.

31

אָנָּא וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל־ מֹשֶׁה וַיָּשָׁב
ஐயோ -மற்றும்-சொன்னான் யெகோவா -நோக்கி- மோசே -மற்றும்-திரும்பினான்
H0577 H0559 H3068 H0413 H4872 H7725

וַיַּעֲשׂוּ גְדֹלָה חַטָּאָה הַזֶּה הָעָם חָטָא
-மற்றும்-செய்தார்கள் பெரிய பாவம் -இந்த- -அந்த-ஜனங்கள் பாவம்-செய்தார்கள்
H2401 H2088 H2398

זָהָב׃ אֱלֹהֵי לָהֶם
பொன் தெய்வங்கள் தங்களுக்கு
H2091 H0430

அப்படியே மோசே யெகோவாவிடத்திற்குத் திரும்பிப்போய்: “ஐயோ, இந்த மக்கள் தங்கத்தினால் தங்களுக்குத் தெய்வங்களை உண்டாக்கி, மகா பெரியபாவம் செய்திருக்கிறார்கள்.

32

וְאִם־ חַטָּאתָם תִּשָּׂא אִם־ וְעַתָּה
-மற்றும்-ஆனால்- அவர்கள்-பாவம் நீர்-மன்னிப்பீர் -ஆனால்- -மற்றும்-இப்போது
H5375 H6258

אֲשֶׁר מִסִּפְרְךָ נָא מְחֵנִי
-அது- உமது-புத்தகத்திலிருந்து தயவுசெய்து அழித்துவிடும்-என்னை
H4994

אָיִן׃ כָּתָבְתָּ
இல்லையென்றால் நீர்-எழுதினீர்
H0369 H3789

ஆகிலும், தேவரீர் அவர்களுடைய பாவத்தை மன்னித்தருளுவீரானால் மன்னித்தருளும்; இல்லாவிட்டால் நீர் எழுதின உம்முடைய புத்தகத்திலிருந்து என்னுடைய பெயரைக் கிறுக்கிப்போடும்” என்றான்.

33

חָטָא־ אֲשֶׁר מִי מֹשֶׁה אֶל־ יְהוָה וַיֹּאמֶר
பாவம்-செய்தானோ -அவன்- யார் மோசே -நோக்கி- யெகோவா -மற்றும்-சொன்னார்
H2398 H4310 H4872 H0413 H3068 H0559

מִסִּפְרִי׃ אֶמְחֶנּוּ לִי
என்-புத்தகத்திலிருந்து அழிப்பேன்-அவனை எனக்கு-எதிராக

அப்பொழுது யெகோவா மோசேயை நோக்கி: “எனக்கு விரோதமாகப் பாவம் செய்தவன் எவனோ, அவனுடைய பெயரை என்னுடைய புத்தகத்திலிருந்து கிறுக்கிப்போடுவேன்.

34

אֲשֶׁר־ אֶל הָעָם אֶת־ נְחֵה וְלֵךְ וְעַתָּה
-அது- -நோக்கி- -அந்த-ஜனங்களை -ஐ- நடத்து போ -மற்றும்-இப்போது
H0413 H0853 H5148 H3212 H6258

לְפָנֶיךָ יֹלֵךְ מַלְאָכִי הִנֵּה לָךְ דִּבַּרְתִּי
உனக்கு-முன்பாக போவார் என்-தூதன் இதோ உனக்கு நான்-பேசினேன்
H6440 H3212 H4397 H2009 H1696

חַטָּאתָם׃ עֲלֵיהֶם וּפָקַדְתִּי פָּקְדִּי וּבְיוֹם
அவர்கள்-பாவம் அவர்கள்-மேல் -மற்றும்-தண்டிப்பேன் நான்-தண்டிக்கும் -மற்றும்-நாளில்
H3117

இப்பொழுது நீ போய், நான் உனக்குச் சொன்ன இடத்திற்கு மக்களை அழைத்துக்கொண்டுபோ; என்னுடைய தூதனானவர் உனக்குமுன்பு செல்லுவார்; ஆகிலும், நான் விசாரிக்கும் நாளில் அவர்களுடைய பாவத்தை அவர்களிடத்தில் விசாரிப்பேன்” என்றார்.

35

אֲשֶׁר	עַל	הָעָם	אֶת־	יְהוָה	וַיִּגֹּף	
-அவர்கள்-	-மேல்-	-அந்த-ஜனங்களை	-ஐ-	யெகோவா	-மற்றும்-வாதித்தார்	
			H0853	H3068	H5062	

ס	:אַהֲרֹן	עָשָׂה	אֲשֶׁר	הָעֵגֶל	אֶת־	עָשׂוּ
§	ஆரோன்	செய்தான்	-அது-	-அந்த-கன்றை	-ஐ-	செய்தார்கள்
	H0175			H5695	H0853	

ஆரோன் செய்த கன்றுக்குட்டியை மக்கள் செய்யவைத்ததால் யெகோவா அவர்களை வாதித்தார்.

Chapter 33

1

אַתָּה	מִזֶּה	עֲלֵה	לֵךְ	מֹשֶׁה	אֶל־	יְהוָה	וַיְדַבֵּר
நீ	இங்கிருந்து	ஏறு	போ	மோசே	-நோக்கி-	யெகோவா	-மற்றும்-பேசினார்
	H2088	H5927	H3212	H4872	H0413	H3068	H1696

אֶל־	מִצְרַיִם	מֵאֶרֶץ	הֶעֱלִיתָ	אֲשֶׁר	וְהָעָם	
-நோக்கி-	எகிப்து	-நிலத்திலிருந்து-	நீ-கொண்டுவந்தாய்	-அவர்கள்-	-மற்றும்-ஜனங்கள்	
H0413	H4714	H0776	H5927			

לְיִצְחָק	לְאַבְרָהָם	נִשְׁבַּעְתִּי	אֲשֶׁר	הָאָרֶץ	
ஈசாக்குக்கு	ஆபிரகாமுக்கு	நான்-ஆணையிட்டேன்	-அது-	-அந்த-நிலம்	
H3327	H0085	H7650		H0776	

:אֶתְּנֶנָּה	לְזַרְעֲךָ	לֵאמֹר	וְלְיַעֲקֹב
கொடுப்பேன்-அதை	உன்-சந்ததிக்கு	சொல்லி	-மற்றும்-யாக்கோபுக்கு
H5414	H2233	H0559	H3290

யெகோவா மோசேயை நோக்கி: “நீயும், எகிப்து தேசத்திலிருந்து நீ அழைத்துக்கொண்டு வந்த மக்களும் இந்த இடத்தைவிட்டுப் புறப்பட்டு. உன்னுடைய சந்ததிக்குக் கொடுப்பேன் என்று நான் ஆபிரகாமுக்கும், ஈசாக்குக்கும், யாக்கோபுக்கும் ஆணையிட்டுக்கொடுத்த செழிப்பான தேசத்திற்குப் போங்கள்.

2

אֶת־	וְגֵרַשְׁתִּי	מַלְאָךְ	לְפָנֶיךָ	וְשִׁלַּחְתִּי	
-ஐ-	-மற்றும்-துரத்துவேன்	தூதனை	உனக்கு-முன்பாக	-மற்றும்-அனுப்புவேன்	
H0853	H1644	H4397	H6440	H7971	

וְהַפְּרִזִּי	וְהַחִתִּי	הָאֱמֹרִי	הַכְּנַעֲנִי	
-மற்றும்-பெரிசியரை	-மற்றும்-ஏத்தியரை	-அந்த-எமோரியரை	-அந்த-கானானியரை	
H6522	H2850	H0567		

:וְהַיְבוּסִי	הַחִוִּי
-மற்றும்-எபூசியரை	-அந்த-ஏவியரை
H2983	H2340

நான் ஒரு தூதனை உங்களுக்கு முன்பாக அனுப்பி, கானானியர்களையும், எமோரியர்களையும், ஏத்தியர்களையும், பெரிசியர்களையும் ஏவியர்களையும், எபூசியர்களையும் துரத்திவிடுவேன்.

3

אֶעֱלֶה	לֹא	כִּי	וּדְבַשׁ	חָלָב	זָבַת	אֶרֶץ	אֶל־
நான்-ஏறுவேன்	இல்லை	-ஏனெனில்-	-மற்றும்-தேன்	பால்	பாயுகிற	நிலம்	-நோக்கி-
H5927	H3808		H1706	H2461	H2100	H0776	H0413

פֶּן־	אַתָּה	עֹרֶף	קְשֵׁה־	עַם־	כִּי	בְּקִרְבְּךָ
-இல்லையானால்-	நீ	கழுத்து	கடினமான	ஜனங்கள்	-ஏனெனில்-	உன்-நடுவில்
H6435		H6203	H7186			H7130

:בַּדָּרֶךְ	אֲכַלֶּךָּ
வழியில்	அழிப்பேன்-உன்னை
H1870	H3615

ஆனாலும், வழியிலே நான் உங்களை அழிக்காதபடி, நான் உங்களிடம் வரமாட்டேன், நீங்கள் பிடிவாதமுள்ள மக்கள்” என்றார்.

4

הַזֶּה	הָרָע	הַדָּבָר	אֶת־	הָעָם	וַיִּשְׁמַע	
-இந்த-	-அந்த-தீய	-அந்த-வார்த்தை	-ஐ-	-அந்த-ஜனங்கள்	-மற்றும்-கேட்டார்கள்	
H2088		H1697	H0853		H8085	

עֶדְיוֹ	אִישׁ	שָׁתוּ	וְלֹא־	וַיִּתְאַבָּלוּ	
தன்-அணிகலன்களை	மனிதன்	வைத்தார்கள்	-மற்றும்-இல்லை	-மற்றும்-துக்கித்தார்கள்	
H5716	H0376	H7896	H3808	H0056	

עָלָיו׃
தன்-மேல்

துக்கமான இவ்வார்த்தைகளை மக்கள் கேட்டபோது, ஒருவரும் தங்களுடைய ஆபரணங்களைப் போட்டுக்கொள்ளாமல் துக்கித்துக்கொண்டிருந்தார்கள்.

5

בְּנֵי־	אֶל־	אֱמֹר	מֹשֶׁה	אֶל־	יְהוָה	וַיֹּאמֶר
புத்திரர்களிடம்	-நோக்கி-	சொல்	மோசே	-நோக்கி-	யெகோவா	-மற்றும்-சொன்னார்
	H0413	H0559	H4872	H0413	H3068	H0559

אֶעֱלֶה	אֶחָד	רֶגַע	עֶרֶף	קְשֵׁה־	עַם־	אַתֶּם	יִשְׂרָאֵל
நான்-ஏறுவேன்	ஒன்று	கணம்	கழுத்து	கடினமான	ஜனங்கள்	நீங்கள்	இஸ்ரவேல்
H5927	H0259	H7281	H6203	H7186			H3478

הוֹרֵד	וְעַתָּה	וְכִלִּיתִיךָ	בְּקִרְבְּךָ
இறக்கு	-மற்றும்-இப்போது	-மற்றும்-அழிப்பேன்-உன்னை	உன்-நடுவில்
H3381	H6258	H3615	H7130

לָךְ׃	אֶעֱשֶׂה־	מָה	וְאֵדָעָה	מֵעָלֶיךָ	עֶדְיְךָ
உனக்கு	செய்வேன்	என்ன	-மற்றும்-அறிவேன்	உன்-மேலிருந்து	உன்-அணிகலன்களை
		H4100	H3045		H5716

ஏனென்றால், “நீங்கள் பிடிவாதமுள்ள மக்கள், நான் ஒரு நிமிடத்தில் உங்கள் நடுவில் எழும்பி, உங்களை அழிப்பேன்; ஆகையால், நீங்கள் போட்டிருக்கிற உங்கள் ஆபரணங்களைக் கழற்றிப்போடுங்கள்; அப்பொழுது நான் உங்களுக்குச் செய்யவேண்டியதைக்குறித்துத் தீர்மானிப்பேன் என்று இஸ்ரவேலர்களுக்குச் சொல்” என்று யெகோவா மோசேயோடு சொல்லியிருந்தார்.

6

עֶדְיָם	אֶת־	יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי־	וַיִּתְנַצְּלוּ	
தங்கள்-அணிகலன்களை	-ஐ-	இஸ்ரவேல்	புத்திரர்கள்	-மற்றும்-களைந்துகொண்டார்கள்	
H5716	H0853	H3478		H5337	

חוֹרֵב׃	מֵהַר
ஓரேப்	-மலையிலிருந்து-
H2722	H2022

ஆகையால், இஸ்ரவேலர்கள் ஓரேப் மலை அருகே தங்களுடைய ஆபரணங்களைக் கழற்றிப்போட்டார்கள்.

7

וְלוֹ	וְנָטָה־	הָאֹהֶל	אֶת־	יִקַּח	וּמֹשֶׁה	
அதற்கு	-மற்றும்-அடிப்பான்	-அந்த-கூடாரத்தை	-ஐ-	எடுப்பான்	-மற்றும்-மோசே	
	H5186	H0168	H0853	H3947	H4872	

הַמַּחֲנֶה	מִן־	הַרְחֵק	לַמַּחֲנֶה	מִחוּץ	
-அந்த-பாளையம்	-இலிருந்து-	தொலைவாக	பாளையத்திற்கு	வெளியே	
H4264		H7368	H4264	H2351	

מְבַקֵּשׁ	כֹּל־	וְהָיָה	מוֹעֵד	אֹהֶל	לוֹ	וְקָרָא	
தேடுகிறவர்கள்	எல்லா	-மற்றும்-ஆனது	சந்திப்பு	கூடாரம்	அதற்கு	-மற்றும்-அழைப்பான்	
H1245	H3605	H1961	H4150	H0168		H7121	

מִחוּץ	אֲשֶׁר	מוֹעֵד	אֹהֶל	אֶל־	יֵצֵא	יְהוָה
வெளியே	-அது-	சந்திப்பு	கூடாரம்	-நோக்கி-	வெளிப்போவார்	யெகோவா
H2351		H4150	H0168	H0413	H3318	H3068

לַמַּחֲנֶה׃
பாளையத்திற்கு
H4264

மோசே கூடாரத்தை பெயர்த்து, அதை முகாமிற்கு வெளியே தூரத்திலே போட்டு, அதற்கு ஆசரிப்புக்கூடாரம் என்று பெயரிட்டான். யெகோவாவைத் தேடும் யாவரும் முகாமிற்குத் தூரமான கூடாரத்திற்குப் போவார்கள்.

8

יְקוּמוּ	הָאֹהֶל	אֶל־	מֹשֶׁה	כְּצֵאת	וְהָיָה	
எழுவார்கள்	-அந்த-கூடாரத்தை	-நோக்கி-	மோசே	வெளிப்போகும்போது	-மற்றும்-ஆனது	
	H0168	H0413	H4872	H3318	H1961	

אָהֳלוֹ	פֶּתַח	אִישׁ	וְנִצְּבוּ	הָעָם	כֹּל־	
தன்-கூடாரத்தின்	வாசல்	மனிதன்	-மற்றும்-நிற்பார்கள்	-அந்த-ஜனங்கள்	எல்லா	
H0168	H6607	H0376	H5324		H3605	

הָאֹהֱלָה׃	בְּאוֹ	עַד־	מֹשֶׁה	אַחֲרֵי	וְהִבִּיטוּ
கூடாரத்திற்குள்	அவன்-நுழைகையில்	-வரை-	மோசே	பின்னால்	-மற்றும்-பார்ப்பார்கள்
H0168	H0935	H5704	H4872		H5027

மோசே கூடாரத்திற்குப் போகும்போது, மக்கள் எல்லோரும் எழுந்து, தங்கள் தங்கள் கூடாரவாசலில் நின்றுகொண்டு, அவன் கூடாரத்திற்குள் நுழையும்வரை, அவனை பார்த்துக்கொண்டிருந்தார்கள்.

9

עַמּוּד	יֵרֵד	הָאֹהֱלָה	מֹשֶׁה	כְּבֹא	וְהָיָה	
தூண்	இறங்கும்	கூடாரத்திற்குள்	மோசே	நுழையும்போது	-மற்றும்-ஆனது	
H5982	H3381	H0168	H4872	H0935	H1961	

עִם־	וְדִבֶּר	הָאֹהֶל	פֶּתַח	וְעָמַד	הֶעָנָן	
-உடன்-	-மற்றும்-பேசுவார்	-அந்த-கூடாரத்தின்	வாசல்	-மற்றும்-நிற்கும்	-அந்த-மேகத்தின்	
	H1696	H0168	H6607	H5975	H6051	

מֹשֶׁה׃
மோசே
H4872

மோசே கூடாரத்திற்குள் நுழையும்போது, மேகமண்டலம் இறங்கி, கூடாரவாசலில் நின்றது; யெகோவா மோசேயோடு பேசினார்.

10

עֹמֵד הֶעָנָן עַמּוּד אֶת־ הָעָם כָּל־ וְרָאָה
நிற்கும் -அந்த-மேகத்தின் தூண் -ஐ- -அந்த-ஜனங்கள் எல்லா -மற்றும்-கண்டார்கள்
H5975 H6051 H5982 H0853 H3605 H7200

הָעָם כָּל־ וְקָם הָאֹהֶל פֶּתַח
-அந்த-ஜனங்கள் எல்லா -மற்றும்-எழுவார்கள் -அந்த-கூடாரத்தின் வாசல்
H3605 H0168 H6607

אָהֳלֹו׃ פֶּתַח אִישׁ וְהִשְׁתַּחֲוּוּ
தன்-கூடாரத்தின் வாசல் மனிதன் -மற்றும்-பணிந்துகொள்வார்கள்
H0168 H6607 H0376 H7812

மக்கள் எல்லோரும் மேகமண்டலம் கூடாரவாசலில் நிற்பதைப் பார்த்தார்கள்; மக்கள் எல்லோரும் எழுந்திருந்து, தங்கள் தங்கள் கூடாரவாசலில் பணிந்துகொண்டார்கள்.

11

כַּאֲשֶׁר פָּנִים אֶל־ פָּנִים מֹשֶׁה אֶל־ יְהוָה וְדִבֶּר
-போது- முகம் -நோக்கி- முகம் மோசே -நோக்கி- யெகோவா -மற்றும்-பேசுவார்
H6440 H0413 H6440 H4872 H0413 H3068 H1696

אֶל־ וְשָׁב רֵעֵהוּ אֶל־ אִישׁ יְדַבֵּר
-நோக்கி- -மற்றும்-திரும்புவான் தன்-நண்பனை -நோக்கி- மனிதன் பேசுவான்
H0413 H7725 H7453 H0413 H0376 H1696

לֹא נַעַר נוּן בִּן־ יְהוֹשֻׁעַ וּמְשָׁרְתוֹ הַמַּחֲנֶה
இல்லை வாலிபன் நூன் மகன் யோசுவா -மற்றும்-ஊழியன் -அந்த-பாளையம்
H3808 H5288 H5126 H3091 H8334 H4264

ס מִתֹּוךְ יָמִישׁ׃ הָאֹהֶל׃
§ நடுவிலிருந்து அகலுவான் -அந்த-கூடாரம்
H8432 H4185 H0168

ஒருவன் தன்னுடைய நண்பனோடு பேசுவதுபோல, யெகோவா மோசேயோடு முகமுகமாகப் பேசினார்; பின்பு, அவன் முகாமிற்குத் திரும்பினான்; நூனின் மகனாகிய யோசுவா என்னும் அவனுடைய பணிவிடைக்காரனாகிய வாலிபன் ஆசரிப்புக்கூடாரத்தைவிட்டுப் போகாமல் இருந்தான்.

12

אֵלַי אֹמֵר אַתָּה רְאֵה יְהוָה אֶל־ מֹשֶׁה וַיֹּאמֶר
எனக்கு சொல்கிறீர் நீர் பாரும் யெகோவா -நோக்கி- மோசே -மற்றும்-சொன்னான்
H0413 H0559 H7200 H3068 H0413 H4872 H0559

לֹא וְאַתָּה הַזֶּה הָעָם אֶת־ הַעַל
இல்லை -மற்றும்-நீர் -இந்த- -அந்த-ஜனங்களை -ஐ- கொண்டுபோ
H3808 H2088 H0853 H5927

וְאַתָּה עִמִּי תִּשְׁלַח אֲשֶׁר־ אֶת הֹודַעְתַּנִי
-மற்றும்-நீர் என்னுடன் நீர்-அனுப்புவீர் -அவன்- -ஐ- அறிவிக்கவில்லை-எனக்கு
H7971 H0853 H3045

חֵן מָצָאתָ וְגַם־ בְּשֵׁם יָדַעְתִּיךָ אָמַרְתָּ
கிருபை கண்டுபிடித்தாய் -மற்றும்-கூட- பெயரால் நான்-அறிவேன்-உன்னை சொன்னீர்
H2580 H4672 H1571 H8034 H3045 H0559

בְּעֵינָי׃
என்-கண்களில்

மோசே யெகோவாவை நோக்கி: “தேவரீர் இந்த மக்களை அழைத்துக்கொண்டுபோ என்று சொன்னீர்; ஆகிலும், என்னோடுகூட இன்னாரை அனுப்புவேன் என்பதை எனக்கு நீர் அறிவிக்கவில்லை; என்றாலும், உன்னைப் பெயர்சொல்லி அழைத்து அறிந்திருக்கிறேன் என்றும், என்னுடைய கண்களில் உனக்குக் கிருபை கிடைத்தது என்றும், தேவரீர் சொன்னதுண்டு;

13 וְעַתָּה אִם־נָא מָצָאתִי חֵן בְּעֵינֶיךָ
-மற்றும்-இப்போது -ஆனால்- தயவுசெய்து கண்டுபிடித்தேன் கிருபை உம்-கண்களில்
H6258 H4994 H4672 H2580

הוֹדִעֵנִי נָא אֶת־דְּרָכֶךָ וְאֵדָעֲךָ לְמַעַן
அறிவியும்-எனக்கு தயவுசெய்து -ஐ- உம்-வழியை -மற்றும்-அறிவேன்-உம்மை பொருட்டு
H3045 H4994 H0853 H1870 H3045 H4616

אֲמְצָא־חֵן בְּעֵינֶיךָ וּרְאֵה כִּי עַמְּךָ
கண்டுபிடிப்பேன் கிருபை உம்-கண்களில் -மற்றும்-பாரும் -ஏனெனில்- உம்-ஜனங்கள்
H4672 H2580 H7200

הַגּוֹי הַזֶּה׃
-அந்த-ஜாதி -இந்த-
H2088

உம்முடைய கண்களில் இப்பொழுது எனக்குக் கிருபை கிடைத்ததானால் நான் உம்மை அறிவதற்கும், உம்முடைய கண்களில் எனக்குக் கிருபை கிடைப்பதற்கும், உம்முடைய வழியை எனக்கு அறிவியும்; இந்த தேசம் உம்முடைய மக்களென்று நினைத்தருளும்” என்றான்.

14 וַיֹּאמֶר פָּנַי יֵלֵכוּ וְהֵנַחְתִּי לָךְ׃
-மற்றும்-சொன்னார் எண்-முகம் போகும் -மற்றும்-இளைப்பாறுதல்-கொடுப்பேன் உனக்கு
H0559 H6440 H3212 H5117

அதற்கு அவர்: “என்னுடைய சமுகம் உனக்கு முன்பாகச் செல்லும், நான் உனக்கு இளைப்பாறுதல் தருவேன்” என்றார்.

15 וַיֹּאמֶר אֵלָיו אִם־אֵין פָּנֶיךָ הֹלְכִים אַל־תַּעֲלֵנוּ מִזֶּה׃
-மற்றும்-சொன்னான் அவரிடம் -ஆனால்- இல்லை உம்-முகம் போகிறவர்கள் வேண்டாம் கொண்டுபோகாதீர்-எங்களை இங்கிருந்து
H0559 H0413 H0369 H6440 H1980 H0408 H5927 H2088

அப்பொழுது அவன் அவரை நோக்கி: “உம்முடைய சமுகம் என்னோடு வராமற்போனால், எங்களை இந்த இடத்திலிருந்து கொண்டுபோகாமல் இரும்.

16 וּבַמָּה יִוָּדַע אֲפוֹא כִּי־מָצָאתִי חֵן בְּעֵינֶיךָ
-மற்றும்-எதினால் அறியப்படும் அப்பொழுது -என்று- கண்டுபிடித்தேன் கிருபை உம்-கண்களில்
H4100 H3045 H0645 H4672 H2580

אֲנִי וְעַמְּךָ הֲלוֹא בְלֶכְתְּךָ עִמָּנוּ
நான் -மற்றும்-உம்-ஜனங்கள் அல்லவா நீர்-போகையில் எங்களுடன்
H0589 H3808 H3212

וְנִפְלִינוּ אֲנִי וְעַמְּךָ מִכֹּל הָעָם
-மற்றும்-வேறுபடுவோம் நான் -மற்றும்-உம்-ஜனங்கள் எல்லா -அந்த-ஜனங்களிலிருந்து
H6395 H0589 H3605

אֲשֶׁר עַל־פְּנֵי הָאֲדָמָה׃ פ
-அவர்கள்- -மேல்- முகத்தின் -அந்த-நிலம் ¶
H0127 H6440

எனக்கும் உமது மக்களுக்கும் உம்முடைய கண்களிலே கிருபை கிடைத்ததென்பது எதினால் தெரியவரும்; நீர் எங்களுடன் வருவதினால் அல்லவா? இப்படியே பூமியின்மேலுள்ள மக்கள் எல்லோரையும்விட, நானும் உம்முடைய மக்களும் விசேஷித்தவர்கள் என்று விளங்கும்” என்றான்.

17

הַדָּבָר	אֶת־	גַּם	מֹשֶׁה	אֶל־	יְהוָה	וַיֹּאמֶר
-அந்த-வார்த்தை	-ஐ-	-கூட-	மோசே	-நோக்கி-	யெகோவா	-மற்றும்-சொன்னார்
H1697	H0853	H1571	H4872	H0413	H3068	H0559

חֵן	מָצָאתָ	כִּי־	אֶעֱשֶׂה	דִּבַּרְתָּ	אֲשֶׁר	הַזֶּה
கிருபை	கண்டுபிடித்தாய்	-ஏனெனில்-	செய்வேன்	நீர்-பேசினீர்	-அது-	-இந்த-
H2580	H4672			H1696		H2088

בְּשֵׁם׃	וְאֵדָעֲךָ	בְּעֵינָי	
பெயரால்	-மற்றும்-அறிவேன்-உன்னை	என்-கண்களில்	
H8034	H3045		

அப்பொழுது யெகோவா மோசேயை நோக்கி: “நீ சொன்ன இந்த வார்த்தையின்படி செய்வேன்; என்னுடைய கண்களில் உனக்குக் கிருபை கிடைத்தது; உன்னைப் பெயர்சொல்லி அழைத்து அறிந்திருக்கிறேன்” என்றார்.

18

כְּבֹדֶךָ׃	אֶת־	נָא	הַרְאֵנִי	וַיֹּאמַר	
உம்-மகிமையை	-ஐ-	தயவுசெய்து	காட்டும்-எனக்கு	-மற்றும்-சொன்னான்	
H3519	H0853	H4994	H7200	H0559	

அப்பொழுது அவன்: “உம்முடைய மகிமையை எனக்குக் காண்பித்தருளும்” என்றான்.

19

עַל־	טוּבִי	כָּל־	אַעֲבִיר	אֲנִי	וַיֹּאמֶר	
-மேல்-	என்-நன்மையை	எல்லா	கடந்துபோகச்செய்வேன்	நான்	-மற்றும்-சொன்னார்	
	H2898	H3605		H0589	H0559	

לְפָנֶיךָ	יְהוָה	בְּשֵׁם	וְקָרָאתִי	פָּנֶיךָ
உனக்கு-முன்பாக	யெகோவா	பெயரால்	-மற்றும்-அறிவிப்பேன்	உன்-முகத்தின்
H6440	H3068	H8034	H7121	H6440

אָחֹן	אֲשֶׁר	אֶת־	וְחַנֹּתִי
கிருபையளிப்பேன்	-அவனை-	-ஐ-	-மற்றும்-கிருபையளிப்பேன்
		H0853	

אֲרַחֵם׃	אֲשֶׁר	אֶת־	וְרִחַמְתִּי	
இரக்கம்காட்டுவேன்	-அவனை-	-ஐ-	-மற்றும்-இரக்கம்காட்டுவேன்	
H7355		H0853	H7355	

அதற்கு அவர்: “என்னுடைய எல்லா தயவையும் நான் உனக்கு முன்பாகக் கடந்துபோகச்செய்து, யெகோவாவுடைய நாமத்தை உனக்கு முன்பாகக்கூறுவேன்; எவன்மேல் கிருபையாக இருக்க விருப்பமாக இருப்பேனோ, அவன்மேல் கிருபையாக இருப்பேன்; எவன்மேல் இரக்கமாக இருக்க விருப்பமாக இருப்பேனோ, அவன்மேல் இரக்கமாக இருப்பேன் என்று சொல்லி,

20

פָּנָי	אֶת־	לִרְאֹת	תוּכַל	לֹא	וַיֹּאמֶר	
என்-முகத்தை	-ஐ-	காண	உன்னால்-முடியாது	இல்லை	-மற்றும்-சொன்னார்	
H6440	H0853	H7200	H3201	H3808	H0559	

וָחָי׃	הָאָדָם	יִרְאַנִי	לֹא־	כִּי	
-மற்றும்-உயிர்வாழ்வான்	-அந்த-மனிதன்	காண்பான்-என்னை	இல்லை	-ஏனெனில்-	
H2425	H0120	H7200	H3808		

நீ என்னுடைய முகத்தைக் காணமாட்டாய், ஒரு மனிதனும் என்னைக் கண்டு உயிரோடிருக்கமுடியாது” என்றார்.

21

עַל־	וְנִצַּבְתָּ	אִתִּי	מָקוֹם	הִנֵּה	יְהוָה	וַיֹּאמֶר
-மேல்-	-மற்றும்-நிற்பாய்	என்னிடம்	இடம்	இதோ	யெகோவா	-மற்றும்-சொன்னார்
	H5324	H0854	H4725	H2009	H3068	H0559

הַצּוּר׃
-அந்த-பாறை
H6697

பின்னும் யெகோவா: “இதோ, என் அருகில் ஒரு இடம் உண்டு; நீ அங்கே கன்மலையில் நில்லு.

22

בִּנְקֶרֶת	וְשַׂמְתִּיךָ	כְּבֹדִי	בַּעֲבֹר	וְהָיָה
பிளவில்	-மற்றும்-வைப்பேன்-உன்னை	என்-மகிமை	கடந்துபோகையில்	-மற்றும்-ஆகும்
H5366		H3519		H1961

עַד־	עָלֶיךָ	כַּפִּי	וְשַׂכֹּתִי	הַצּוּר
-வரை-	உன்-மேல்	என்-உள்ளங்கையை	-மற்றும்-மூடுவேன்	-அந்த-பாறையின்
H5704		H3709		H6697

עָבְרִי׃
நான்-கடந்துபோகையில்

என்னுடைய மகிமை கடந்துபோகும்போது, நான் உன்னை அந்தக் கன்மலையின் வெடிப்பிலே வைத்து, நான் கடந்துபோகும்வரை என்னுடைய கரத்தினால் உன்னை மூடுவேன்;

23

אֶת־	וְרָאִיתָ	כַּפִּי	אֶת־	וַהֲסִרֹתִי
-ஐ-	-மற்றும்-காண்பாய்	என்-உள்ளங்கையை	-ஐ-	-மற்றும்-நீக்குவேன்
H0853	H7200	H3709	H0853	H5493

ס	יֵרָאוּ׃	לֹא	וּפָנַי	אֲחֹרָי
§	காணப்படும்	இல்லை	-மற்றும்-என்-முகம்	என்-பின்பகுதியை
	H7200	H3808	H6440	H0268

பின்பு, என்னுடைய கரத்தை எடுப்பேன்; அப்பொழுது என்னுடைய பின்பக்கத்தைக் காண்பாய்; என்னுடைய முகமோ காணப்படாது” என்றார்.

Chapter 34

1

שְׁנֵי־	לְךָ	פְּסָל־	מֹשֶׁה	אֶל־	יְהוָה	וַיֹּאמֶר
இரண்டு	-உனக்கு-	செதுக்கு	மோசேயிடம்	-நோக்கி-	யெகோவா	-மற்றும்-சொன்னார்
H8147		H6458	H4872	H0413	H3068	H0559

עַל־	וְכָתַבְתִּי	כָּרִאשֹׁנִים	אֲבָנִים	לֻחֹת
-மேல்-	-மற்றும்-எழுதுவேன்	-அந்த-முதல்-போன்ற	கற்கள்	பலகைகள்
	H3789	H7223	H0068	H3871

עַל־	הָיוּ	אֲשֶׁר	הַדְּבָרִים	אֶת־	הַלֻּחֹת
-மேல்-	இருந்தன	-அவை-	-அந்த-வார்த்தைகளை	-ஐ-	-அந்த-பலகைகளில்
	H1961		H1697	H0853	H3871

שִׁבַּרְתָּ׃	אֲשֶׁר	הָרִאשֹׁנִים	הַלֻּחֹת	
உடைத்தாய்	-அவை-	-அந்த-முதலாவது	-அந்த-பலகைகளில்	
H7665		H7223	H3871	

யெகோவா மோசேயை நோக்கி: “முந்தினக் கற்பலகைகளை போன்ற இரண்டு கற்பலகைகளை இழைத்துக்கொள்; நீ உடைத்துப்போட்ட முந்தின பலகைகளில் இருந்த வார்த்தைகளை அவைகளில் எழுதுவேன்.

2

לַבֹּקֶר	וְעָלִיתָ	לַבֹּקֶר	נָכוֹן	וֶהְיֵה	
-அந்த-காலையில்	-மற்றும்-ஏறு	-அந்த-காலையிலே	ஆயத்தமாக	-மற்றும்-ஆயத்தமாயிரு	
H1242	H5927	H1242		H1961	

רֹאשׁ	עַל־	שָׁם	לִי	וְנִצַּבְתָּ	סִינַי	הַר	אֶל־
உச்சி	-மேல்-	அங்கே	-எனக்கு-	-மற்றும்-நில்	சீனாய்	மலை	-நோக்கி-
		H8033		H5324	H5514	H2022	H0413

הָהָר׃
-அந்த-மலையின்
H2022

அதிகாலையில் நீ ஆயத்தமாகி, சீனாய் மலையில் ஏறி, அங்கே மலையின் மேல் காலையில் என்னுடைய சமுகத்தில் வந்து நில்.

3

אִישׁ וְגַם־ עִמָּךְ יַעֲלֶה לֹא־ וְאִישׁ
மனிதன் -மற்றும்-கூட- -உன்னுடன்- ஏறவேண்டும் இல்லை -மற்றும்-மனிதன்
H0376 H1571 H5927 H3808 H0376

הַצֹּאן גַּם־ הָהָר בְּכָל־ יֵרָא אַל־
-அந்த-ஆடுகள் -கூட- -அந்த-மலையில் -எல்லா- காணப்படவேண்டும் வேண்டாம்
H6629 H1571 H2022 H3605 H7200 H0408

הָהָר מוּל אֶל־ יִרְעוּ אַל־ וְהַבָּקָר
-அந்த-மலையின் எதிரில் -நோக்கி- மேயவேண்டும் வேண்டாம் -மற்றும்-அந்த-மாடுகள்
H2022 H4136 H0413 H0408 H1241

הַהוּא׃
-அந்த-அது
H1931

உன்னோடு ஒருவனும் அங்கே வரக்கூடாது; மலையில் எங்கும் ஒருவனும் காணப்படவும்கூடாது; இந்த மலையின் அருகில் ஆடுமாடு மேயவும்கூடாது” என்றார்.

4

כָּרִאשֹׁנִים אֲבָנִים לֻחֹת שְׁנֵי־ וַיִּפְסֹל
-அந்த-முதல்-போன்ற கற்கள் பலகைகள் இரண்டு -மற்றும்-செதுக்கினான்
H7223 H0068 H3871 H8147 H6458

אֶל־ וַיַּעַל בַּבֹּקֶר מֹשֶׁה וַיַּשְׁכֵּם
-நோக்கி- -மற்றும்-ஏறினான் -அந்த-காலையில் மோசே -மற்றும்-அதிகாலையில்-எழுந்தான்
H0413 H5927 H1242 H4872 H7925

וַיִּקַּח אֹתוֹ יְהוָה צִוָּה כַּאֲשֶׁר סִינַי הָר
-மற்றும்-எடுத்தான் -ஐ-அவனை யெகோவா கட்டளையிட்டார் -எவ்வாறு- சீனாய் மலை
H3947 H0853 H3068 H6680 H5514 H2022

אֲבָנִים׃ לֻחֹת שְׁנֵי בְּיָדוֹ
கற்கள் பலகைகள் இரண்டு -தன்-கையில்
H0068 H3871 H8147 H3027

அப்பொழுது மோசே முந்தின கற்பலகைகளைப் போன்ற இரண்டு கற்பலகைகளை இழைத்து, அதிகாலையில் எழுந்து, யெகோவா தனக்குக் கட்டளையிட்டபடியே அந்த இரண்டு கற்பலகைகளையும் தன்னுடைய கையிலே எடுத்துக்கொண்டு, சீனாய் மலையில் ஏறினான்.

5

עִמּוֹ וַיִּתְיַצַּב בֶּעָנָן יְהוָה וַיֵּרֶד
-அவனுடன்- -மற்றும்-நின்றார் -அந்த-மேகத்தில் யெகோவா -மற்றும்-இறங்கினார்
H3320 H6051 H3068 H3381

יְהוָה׃ בְּשֵׁם וַיִּקְרָא שָׁם
யெகோவா -அந்த-நாமத்தில் -மற்றும்-அறிவித்தார் அங்கே
H3068 H8034 H7121 H8033

யெகோவா ஒரு மேகத்தில் இறங்கி, அங்கே அவன் அருகே நின்று, யெகோவாவுடைய நாமத்தைக் கூறினார்.

6

פָּנָיו׃ עַל־ וְיהוָה וַיַּעֲבֹר
-அவனுடைய-முகத்தின்முன் -மேல்- யெகோவா -மற்றும்-கடந்துசென்றார்
H6440 H3068

וְחַנּוּן רַחוּם אֵל יְהוָה וְיהוָה וַיִּקְרָא
-மற்றும்-கிருபையுள்ள இரக்கமுள்ள தேவன் யெகோவா யெகோவா -மற்றும்-அறிவித்தார்
H2587 H7349 H0410 H3068 H3068 H7121

וֶאֱמֶת חֶסֶד וְרַב־ אַפַּיִם אֶרֶךְ
-மற்றும்-உண்மை உண்மையான-அன்பு -மற்றும்-மிகுந்த- கோபத்தில் நீடிய
H0571 H0639 H0750

யெகோவா அவனுக்கு முன்பாக கடந்துபோகிறபோது, அவர்: “யெகோவா, யெகோவா; இரக்கமும், கிருபையும், நீடிய சாந்தமும், மகா தயவும், சத்தியமுள்ள தேவன்.

7

עָוֹן נֹשֵׂא לָאֲלָפִים חֶסֶד נֹצֵר
அக்கிரமம் மன்னிக்கிற -ஆயிரங்களுக்கு உண்மையான-அன்பு காக்கிற
H5771 H5375 H0505 H2617 H5341

וּפֹקֵד וְנַקֵּה לֹא יְנַקֶּה וְחַטָּאָה וָפֶשַׁע
விசாரிக்கிற விடுவிப்பார் இல்லை -மற்றும்-விடுவிக்கிற -மற்றும்-பாவம் -மற்றும்-மீறுதல்
H5352 H3808 H5352 H6588

בָּנִים וְעַל־ בָּנִים עַל־ אָבוֹת עָוֹן
புத்திரர்களின் -மற்றும்--மேல்- புத்திரர்களின் -மேல்- தகப்பன்மார்களின் அக்கிரமம்
H0001 H5771

רִבֵּעִים׃ וְעַל־ שִׁלֵּשִׁים עַל־ בָּנִים
நான்காம்-தலைமுறை -மற்றும்--மேல்- மூன்றாம்-தலைமுறை -மேல்- புத்திரர்கள்
H7256 H8029

ஆயிரம் தலைமுறைகளுக்கு இரக்கத்தைக் காக்கிறவர்; அக்கிரமத்தையும், மீறுதலையும், பாவத்தையும் மன்னிக்கிறவர்; குற்றவாளியைக் குற்றம் இல்லாதவனாக விடாமல், தகப்பன்மார்கள் செய்த அக்கிரமத்தைப் பிள்ளைகளிடத்திலும், பிள்ளைகளுடைய பிள்ளைகளிடத்திலும் மூன்றாம் நான்காம் தலைமுறைவரை தண்டிக்கிறவர்” என்று கூறினார்.

8

אַרְצָה וַיִּקֹּד מֹשֶׁה וַיְמַהֵר
தரையிலே -மற்றும்-குனிந்தான் மோசே -மற்றும்-விரைந்தான்
H0776 H6915 H4872

וַיִּשְׁתָּחוּ׃
-மற்றும்-பணிந்துகொண்டான்
H7812

மோசே உடனே தரைவரைக்கும் குனிந்து பணிந்துகொண்டு:

9

בְּעֵינֶיךָ חֵן מָצָאתִי נָא אִם־ וַיֹּאמֶר
-உம்முடைய-கண்களில் தயவு கண்டேன் -தயவாய்- -ஆனால்- -மற்றும்-சொன்னான்
H2580 H4672 H4994 H0559

עַם־ כִּי בְקִרְבֵּנוּ אֲדֹנָי נָא יֵלֶךְ־ אֲדֹנָי
மக்கள் -ஏனெனில்- -எங்கள்-நடுவில் ஆண்டவர் -தயவாய்- போகட்டும் ஆண்டவரே
H7130 H0136 H4994 H3212 H0136

לַעֲוֹנֵנוּ וְסָלַחְתָּ הוּא עֶרֶף קְשֵׁה־
-எங்கள்-அக்கிரமத்தை -மற்றும்-மன்னியும் அவன் கழுத்துள்ள கடினமான-
H5771 H5545 H1931 H6203 H7186

וּנְחַלְתָּנוּ׃ וּלְחַטָּאתֵנוּ
-மற்றும்-எங்களை-சுதந்தரமாக்கும் -மற்றும்-எங்கள்-பாவத்தை
H5157

“ஆண்டவரே, உம்முடைய கண்களில் எனக்குக் கிருபை கிடைத்ததானால், எங்கள் நடுவில் ஆண்டவர் எழுந்தருளவேண்டும்; இந்த மக்கள் பிடிவாதமுள்ளவர்கள்; நீரோ, எங்களுடைய அக்கிரமத்தையும் எங்களுடைய பாவத்தையும் மன்னித்து, எங்களை உமக்குச் சுதந்திரமாக ஏற்றுக்கொள்ளும்” என்றான்.

10 וַיֹּאמֶר הִנֵּה אָנֹכִי כֹּרֵת בְּרִית נֶגֶד כָּל־
-மற்றும்-சொன்னார் இதோ நான் செய்கிறேன் உடன்படிக்கை முன்பாக எல்லா-
H0559 H2009 H0595 H3772 H1285 H5048 H3605

עַמְּךָ֔ נִבְרְאוּ בְּכָל־
-உன்-மக்களின் செய்வேன் அதிசயங்களை இல்லை -அவை- படைக்கப்பட்டன -எல்லா-
H6381 H3808 H3605

הָאָ֖רֶץ וּבְכָל־ הַגּוֹיִם וְרָאָה כָּל־
-அந்த-பூமியில் -மற்றும்-எல்லா- -அந்த-ஜாதிகளில் -மற்றும்-காண்பார்கள் எல்லா-
H0776 H3605 H7200 H3605

יְהוָה֙ כִּי־ מַעֲשֶׂה אֵת־ בְּקִרְבּוֹ אַתָּה אֲשֶׁר־ הָעָם
செயலை -ஐ- -அவன்-நடுவில் நீ -அவை- -அந்த-மக்கள் -ஏனெனில்-
H4639 H0853 H7130 H0589 H1931 H3372

עִמָּךְ׃ עֹשֶׂה אֲנִי אֲשֶׁר הוּא נוֹרָא
-உன்னுடன்- செய்கிறேன் நான் -அவை- அவன் பயங்கரமானது

அதற்கு அவர்: “இதோ, நான் ஒரு உடன்படிக்கை செய்கிறேன்; பூமியெங்கும் எந்த தேசங்களிடத்திலும் செய்யப்படாத அதிசயங்களை உன்னுடைய மக்கள் எல்லோருக்கும் முன்பாகவும் செய்வேன்; உன்னோடு இருக்கிற மக்கள் எல்லோரும் யெகோவாவுடைய செயல்களைக் காண்பார்கள்; உன்னோடு இருந்து, நான் செய்யும் காரியம் பயங்கரமாக இருக்கும்.

11 שְׁמָר־ לְךָ֖ אֵת אֲשֶׁר אָנֹכִי מְצַוְּךָ֥ הַיּוֹם
காப்பாற்று -உனக்கு- -ஐ- -அவை- நான் கட்டளையிடுகிறேன் -அந்த-இன்று
H8104 H0853 H0595 H6680 H3117

הָאֱמֹרִי֙ אֵת־ מִפָּנֶ֔יךָ גֹּרֵשׁ הִנֶּנִי
-அந்த-எமோரியனை -ஐ- -உன்-முகத்தின்முன் துரத்துகிறேன் இதோ-நான்
H0567 H0853 H6440 H1644 H2009

וְהַפְּרִזִּי֙ וְהַחִתִּ֔י וְהַכְּנַעֲנִ֖י
-மற்றும்-அந்த-பெரிசியனை -மற்றும்-அந்த-ஏத்தியனை -மற்றும்-அந்த-கானானியனை
H6522 H2850

וְהַיְבוּסִֽי׃ וְהַחִוִּי֙
-மற்றும்-அந்த-எபூசியனை -மற்றும்-அந்த-ஏவியனை
H2983 H2340

இன்று நான் உனக்குக் கட்டளையிடுகிறதைக் கைக்கொள்; எமோரியர்களையும், கானானியர்களையும், ஏத்தியர்களையும், பெரிசியர்களையும், ஏவியர்களையும், எபூசியர்களையும் உனக்கு முன்பாகத் துரத்திவிடுகிறேன்.

12 הִשָּׁמֶר֙ לְךָ֔ פֶּן־ תִּכְרֹ֣ת בְּרִית֙
ஜாக்கிரதையாய்-இரு -உனக்கு- -இல்லையென்றால்- செய்யாதே உடன்படிக்கை
H8104 H6435 H3772 H1285

עָלֶ֑יהָ בָּא אַתָּה֙ אֲשֶׁר֙ הָאָ֣רֶץ לְיוֹשֵׁ֖ב
-அதன்-மேல்- வருகிறாய் நீ -அவன்- -அந்த-தேசத்தின் -அந்த-குடியிருப்பவனுடன்
H0935 H0776 H3427

בְּקִרְבֶּֽךָ׃ לְמוֹקֵ֔שׁ יִהְיֶ֣ה פֶּן־
-உன்-நடுவில் கண்ணியாக ஆகும் -இல்லையென்றால்-
H7130 H4170 H1961 H6435

நீ போய்ச் சேருகிற தேசத்தின் குடிகளோடு உடன்படிக்கை செய்யாதபடி எச்சரிக்கையாக இரு; செய்தால் அது உன்னுடைய நடுவில் கண்ணியாக இருக்கும்.

13

וְאֶת־	תִּתֹּצוּן	מִזְבְּחֹתָם	אֶת־	כִּי
-மற்றும்-ஐ-	இடிப்பீர்கள்	-அவர்களுடைய-பலிபீடங்களை	-ஐ-	-ஏனெனில்-
H0853	H5422	H4196	H0853	

אֲשֵׁרָיו	וְאֶת־	תְּשַׁבֵּרוּן	מַצֵּבֹתָם
-அவனுடைய-அஷேராக்களை	-மற்றும்-ஐ-	உடைப்பீர்கள்	-அவர்களுடைய-சிலைத்தூண்களை
H0842	H0853	H7665	H4676

תְּכָרֹתוּן׃
வெட்டுவீர்கள்
H3772

அவர்களுடைய பலிபீடங்களை இடித்து, சிலைகளைத் தகர்த்து, தோப்புகளை வெட்டிப்போடுங்கள்.

14

אַחֵר	לְאֵל	תִּשְׁתַּחֲוֶה	לֹא	כִּי	
வேறு	-வேறு-தெய்வத்திற்கு	பணிந்துகொள்ளவேண்டும்	இல்லை	-ஏனெனில்-	
H0312	H0410	H7812	H3808		

הוּא׃	קַנָּא	אֵל	שְׁמוֹ	קַנָּא	יְהוָה	כִּי
அவர்	எரிச்சலுள்ள	தேவன்	-அவருடைய-நாமம்	எரிச்சலுள்ள	யெகோவா	-ஏனெனில்-
H1931	H7067	H0410	H8034	H7067	H3068	

யெகோவாவுடைய நாமம் எரிச்சலுள்ளவர் என்பது, அவர் எரிச்சலுள்ள தேவன்; ஆகையால், அந்நிய தேவனை நீ பணிந்துகொள்ளவேண்டாம்.

15

לְיוֹשֵׁב	בְּרִית	תִּכְרֹת	פֶּן־	
-அந்த-குடியிருப்பவனுடன்	உடன்படிக்கை	செய்யாதே	-இல்லையென்றால்-	
H3427	H1285	H3772	H6435	

אֱלֹהֵיהֶם	אַחֲרֵי	וְזָנוּ	הָאָרֶץ
-அவர்களுடைய-தெய்வங்களை	பின்னால்	-மற்றும்-விபசாரம்செய்வார்கள்	-அந்த-தேசத்தின்
H0430		H2181	H0776

לְךָ	וְקָרָא	לֵאלֹהֵיהֶם	וְזָבְחוּ	
-உனக்கு-	-மற்றும்-அழைப்பான்	-அவர்களுடைய-தெய்வங்களுக்கு	-மற்றும்-பலியிடுவார்கள்	
	H7121	H0430	H2076	

מִזִּבְחוֹ׃	וְאָכַלְתָּ
-அவனுடைய-பலியிலிருந்து	-மற்றும்-சாப்பிடுவாய்
H2077	H0398

அந்த தேசத்தின் குடிகளோடு உடன்படிக்கை செய்வாயானால், அவர்கள் தங்களுடைய தெய்வங்களைப் பின்பற்றி, விபசாரம் செய்வார்கள், தங்களுடைய தெய்வங்களுக்குப் பலியிடுவார்கள்; ஒருவன் உன்னை அழைக்கும்போது, நீ போய், அவனுடைய பலி செலுத்தியதில் சாப்பிடுவாய்;

16

לִבְנֶךָ	מִבְּנֹתָיו	וְלָקַחְתָּ	
-உன்-மகன்களுக்கு	-அவனுடைய-மகள்களிலிருந்து	-மற்றும்-எடுப்பாய்	
	H1323	H3947	

אַחֲרֵי	בְּנֹתָיו	וְזָנוּ	
பின்னால்	-அவனுடைய-மகள்கள்	-மற்றும்-விபசாரம்செய்வார்கள்	
	H1323	H2181	

אֶת־	וְהִזְנוּ	אֱלֹהֵיהֶן	
-ஐ-	-மற்றும்-விபசாரம்செய்யவைப்பார்கள்	-அவர்களுடைய-தெய்வங்களை	
H0853	H2181	H0430	

אֱלֹהֵיהֶן׃	אַחֲרֵי	בָּנֶיךָ
-அவர்களுடைய-தெய்வங்களை	பின்னால்	-உன்-மகன்களை
H0430		

அவர்கள் மகள்களில் உன்னுடைய மகன்களுக்கு பெண்களை எடுப்பாய்; அவர்கள் மகள்கள் தங்களுடைய தெய்வங்களை விபசார மார்க்கமாகப் பின்பற்றுவதும் இல்லாமல், உன்னுடைய மகன்களையும் தங்களுடைய தெய்வங்களை விபசார மார்க்கமாகப் பின்பற்றும்படி செய்வார்கள்.

17

לְךָ׃	תַּעֲשֶׂה־	לֹא	מַסֵּכָה	אֱלֹהֵי	
-உனக்கு-	செய்யாதே	இல்லை	வார்ப்புச்சிலையை	-வார்க்கப்பட்ட-தெய்வங்களை	
		H3808		H0430	

வார்ப்பிக்கப்பட்ட தெய்வங்களை உங்களுக்கு உண்டாக்கவேண்டாம்.

18

יָמִים	שִׁבְעַת	תִּשְׁמֹר	הַמַּצּוֹת	חַג	אֶת־	
நாட்கள்	ஏழு	காப்பாற்று	-அந்த-புளிப்பில்லா-அப்பங்களின்	பண்டிகை	-ஐ-	
H3117	H7651	H8104	H4682	H2282	H0853	

צִוִּיתִךָ	אֲשֶׁר	מַצּוֹת	תֹּאכַל	
கட்டளையிட்டேன்-உனக்கு	-அவை-	புளிப்பில்லா-அப்பங்களை	சாப்பிடுவாய்	
H6680		H4682	H0398	

בְּחֹדֶשׁ	כִּי	הָאָבִיב	חֹדֶשׁ	לְמוֹעֵד	
-அந்த-மாதத்தில்	-ஏனெனில்-	-அந்த-ஆபிபின்	மாதம்	-அந்த-குறித்தகாலத்தில்	
H2320		H0024	H2320	H4150	

מִמִּצְרָיִם׃	יָצָאתָ	הָאָבִיב	
எகிப்திலிருந்து	புறப்பட்டாய்	-அந்த-ஆபிபின்	
H4714	H3318	H0024	

புளிப்பில்லாத அப்பப்பண்டிகையை நீங்கள் கைக்கொண்டு, நான் உங்களுக்குக் கட்டளையிட்டபடியே, ஆபீப் மாதத்தில் குறித்த காலத்தில் ஏழுநாட்கள் புளிப்பில்லாத அப்பம் சாப்பிடுவீர்கள்; ஆபீப் மாதத்தில் எகிப்திலிருந்து புறப்பட்டாயே.

19

מִקְנְךָ	וְכָל־	לִי	רֶחֶם	פֶּטֶר	כָּל־	
-உன்-மந்தையின்	-மற்றும்-எல்லா-	-எனக்கு-	கர்ப்பத்தின்	முதல்-பிறப்பு	எல்லா-	
H4735	H3605		H7358		H3605	

וְשֶׂה׃	שׁוֹר	פֶּטֶר	תִּזָּכָר	
-மற்றும்-ஆடு	மாடு	முதல்-பிறப்பு	நினைக்கப்படும்	
H7716	H7794		H2142	

கர்ப்பம்திறந்து பிறக்கிற அனைத்தும், உன்னுடைய ஆடுமாடுகளின் முதற்பிறப்பான ஆண்கள் யாவும் என்னுடையவைகள்.

20

לֹא	וְאִם־	בְּשֶׂה	תִּפְדֶּה	חֲמוֹר	וּפֶטֶר	
இல்லை	-மற்றும்-ஆனால்-	-ஆட்டினால்-	மீட்பாய்	கழுதையின்	-மற்றும்-முதல்-பிறப்பு	
H3808		H7716	H6299	H2543		

תִּפְדֶּה	בְּנֶיךָ	בְּכוֹר	כָּל	וַעֲרַפְתָּו	תִּפְדֶּה	
மீட்பாய்	-உன்-மகன்களின்	தலைச்சன்	எல்லா	-மற்றும்-கழுத்தை-ஒடிப்பாய்-அதன்	மீட்பாய்	
H6299		H1060	H3605	H6202	H6299	

רֵיקָם׃	פָּנַי	יֵרָאוּ	וְלֹא־
வெறுமையாக	-என்-முகத்தின்முன்	காணப்படவேண்டும்	-மற்றும்-இல்லை-
H7387	H6440	H7200	H3808

கழுதையின் முதற்பிறப்பை ஒரு ஆட்டுக்குட்டியால் மீட்டுக்கொள்வாயாக; அதை மீட்டுக்கொள்ளாமல் இருந்தால் அதின் கழுத்தை முறித்துப்போடு; உன்னுடைய பிள்ளைகளில் முதலில் பிறந்தவைகளையெல்லாம் மீட்டுக்கொள்ளவேண்டும். வெறுங்கையோடு என்னுடைய சந்நிதியில் ஒருவனும் வரக்கூடாது.

21 שֵׁ֤שֶׁת יָמִים֙ תַּעֲבֹ֔ד וּבַיּ֥וֹם
ஆறு நாட்கள் வேலைசெய்வாய் -மற்றும்-அந்த-நாளில்
H8337 H3117 H5647 H3117

הַשְּׁבִיעִ֖י תִּשְׁבֹּ֑ת בֶּֽחָרִישׁ֙ וּבַקָּצִ֔יר תִּשְׁבֹּֽת׃
-அந்த-ஏழாவது ஓய்வுகொள்வாய் உழுதலில் -மற்றும்-அந்த-அறுவடையில் ஓய்வுகொள்வாய்
H7637 H2758

ஆறுநாட்கள் வேலைசெய்து, ஏழாம் நாளில் ஓய்ந்திரு; விதைப்புக் காலத்திலும் அறுப்புக் காலத்திலும் ஓய்ந்திரு.

22 וְחַג֙ שָׁבֻעֹ֣ת תַּעֲשֶׂ֣ה לְךָ֔ בִּכּוּרֵ֖י קְצִ֣יר
-மற்றும்-பண்டிகை வாரங்களின் செய்வாய் -உனக்கு- முதல்-கனிகள் அறுவடையின்
H2282 H7620 H6213 H1061

חִטִּ֑ים וְחַג֙ הָאָסִ֔יף תְּקוּפַ֖ת הַשָּׁנָֽה׃
கோதுமையின் -மற்றும்-பண்டிகை -அந்த-அறுவடையின் திருப்புமுனையில் -அந்த-ஆண்டின்
H2406 H2282 H0614 H8622 H8141

கோதுமை அறுப்பின் முதற்பலனைச் செலுத்தும் ஏழு வாரங்களின் பண்டிகையையும், வருடமுடிவிலே சேர்ப்புக்கால பண்டிகையையும் அனுசரி.

23 שָׁל֣וֹשׁ פְּעָמִ֗ים בַּשָּׁנָה֙ יֵרָאֶ֣ה כָל־זְכוּרְךָ֔ אֶת־
மூன்று முறைகள் -அந்த-ஆண்டில் காணப்படவேண்டும் எல்லா- -உன்-ஆண்கள் -ஐ-
H7969 H6471 H8141 H7200 H3605 H2138 H0853

פְּנֵ֛י הָאָדֹ֥ן יְהוָ֖ה אֱלֹהֵ֑י יִשְׂרָאֵֽל׃
முகத்தின்முன் -அந்த-ஆண்டவராகிய யெகோவா -வார்க்கப்பட்ட-தெய்வனாகிய இச்ரவேலின்
H6440 H0113 H3068 H0430 H3478

வருடத்தில் மூன்றுமுறை உங்களுடைய ஆண்மக்கள் எல்லோரும் இஸ்ரவேலின் தேவனாக இருக்கிற யெகோவாகிய ஆண்டவரின் சந்நிதியில் வரவேண்டும்.

24 כִּֽי־אוֹרִ֤ישׁ גּוֹיִם֙ מִפָּנֶ֔יךָ וְהִרְחַבְתִּ֖י
-ஏனெனில்- துரத்துவேன் ஜாதிகளை -உன்-முகத்தின்முன் -மற்றும்-விரிவாக்குவேன்
H3423 H1471 H6440 H7337

גְּבוּלֶ֑ךָ וְלֹא־יַחְמֹ֣ד אִ֗ישׁ אֶת־אַרְצְךָ֙ בַּעֲלֹתְךָ֣ לֵרָא֔וֹת אֶת־פְּנֵ֥י יְהוָ֖ה אֱלֹהֶֽיךָ׃
-உன்-எல்லையை -மற்றும்-இல்லை- ஆசைப்படுவான் மனிதன் -ஐ- -உன்-தேசத்தை -உன்-ஏறுகையில் காண்பதற்கு -ஐ- முகத்தின்முன் யெகோவா
H1366 H3808 H2530 H0376 H0853 H0776 H5927 H7200 H0853 H6440 H3068

שָׁל֥וֹשׁ פְּעָמִ֖ים בַּשָּׁנָֽה׃
மூன்று முறைகள் -அந்த-ஆண்டில்
H7969 H6471 H8141

நான் தேசங்களை உங்களுக்கு முன்பாகத் துரத்திவிட்டு, உங்களுடைய எல்லைகளை விரிவாக்குவேன்; வருடத்தில் மூன்றுமுறை உங்களுடைய தேவனாகிய யெகோவாவுடைய சந்நிதிக்கு முன்பாக தோன்றும்போது ஒருவரும் உங்களுடைய தேசத்தின் மீது படையெடுக்க ஆசைப்படுவதில்லை.

25 לֹא־ תִשְׁחַט עַל־ חָמֵץ דַּם־ זִבְחִי
இல்லை- அடிப்பாய் -மேல்- புளிப்புள்ளதின் இரத்தத்தை- -என்-பலியின்
H3808 H7819 H5921 H2557 H1818 H2077

וְלֹא־ יָלִין לַבֹּקֶר זֶבַח חַגִּ
-மற்றும்-இல்லை- தங்கியிருக்கவேண்டும் -அந்த-காலையில்வரை பலியின் பண்டிகையின்
H3808 H3885 H1242 H2077 H2282

הַפָּסַח׃
-அந்த-பஸ்காவின்
H6453

எனக்கு செலுத்தும் பலியின் இரத்தத்தைப் புளித்தமாவுடன் செலுத்தவேண்டாம்; பஸ்கா பண்டிகையின் பலியை அதிகாலைவரை வைக்கவும் வேண்டாம்.

26 רֵאשִׁית בִּכּוּרֵי אַדְמָתְךָ תָּבִיא בֵּית יְהוָה
முதல்-கனிகள் முதல்-கனிகள் -உன்-நிலத்தின் முதல்-கனிகள் கொண்டுவருவாய் வீடு யெகோவா
H7225 H1061 H0127 H0935 H1004 H3068

בַּחֲלֵב גְּדִי תְּבַשֵּׁל לֹא־ אִמּוֹ׃ פ
-அதன்-தாயின்-பாலில் வெள்ளாட்டுக்குட்டியை சமைப்பாய் இல்லை- -உன்-தேவனாகிய
H2461 H1423 H1310 H3808 H0430

¶ -அதன்-தாயின்
H0517

உங்களுடைய நிலத்தில் முதல் முதல் விளைந்த முதற்பலனை உங்களுடைய தேவனாகிய யெகோவாவின் ஆலயத்திற்குக் கொண்டுவாருங்கள். வெள்ளாட்டுக்குட்டியை அதினுடைய தாயின் பாலிலே சமைக்கவேண்டாம்” என்றார்.

27 וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל־ מֹשֶׁה כְּתָב־ לְךָ אֶת־
-மற்றும்-சொன்னார் யெகோவா -நோக்கி- மோசேயிடம் எழுது -உனக்கு- -ஐ-
H0559 H3068 H0413 H4872 H3789 H0853

הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה כִּי עַל־ פִּי
-அந்த-வார்த்தைகளை -அந்த-இவைகளை -ஏனெனில்- -மேல்- வாயின்
H1697 H0428 H3588 H5921 H6310

הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה כָּרַתִּי אִתְּךָ בְּרִית
-அந்த-வார்த்தைகளின் -அந்த-இவைகளின் செய்தேன் -உன்னுடன்- உடன்படிக்கை
H1697 H0428 H3772 H0854 H1285

וְאֶת־ יִשְׂרָאֵל׃
-மற்றும்-ஐ- இச்ரவேல்
H0854 H3478

பின்னும் யெகோவா மோசேயை நோக்கி: “இந்த வார்த்தைகளை நீ எழுது; இந்த வார்த்தைகளின்படி உன்னோடும் இஸ்ரவேலோடும் உடன்படிக்கை செய்தேன்” என்றார்.

28

וְאַרְבָּעִים
-மற்றும்-நாற்பது
H0705

יוֹם
நாள்
H3117

אַרְבָּעִים
நாற்பது
H0705

יְהוָה
யெகோவா
H3068

-עִם
-உடன்-

שָׁם
அங்கே
H8033

-וַיְהִי
-மற்றும்-இருந்தான்
H1961

שָׁתָה
குடித்தான்
H8354

לֹא
இல்லை
H3808

וּמַיִם
-மற்றும்-தண்ணீர்

אָכַל
சாப்பிட்டான்
H0398

לֹא
இல்லை
H3808

לֶחֶם
அப்பம்
H3899

לַיְלָה
இரவு
H3915

דִּבְרֵי
வார்த்தைகளை
H1697

אֶת
-ஐ-
H0853

הַלֻּחֹת
-அந்த-பலகைகளில்
H3871

-עַל
-மேல்-

-וַיִּכְתֹּב
-மற்றும்-எழுதினான்
H3789

הַדְּבָרִים׃
-அந்த-வார்த்தைகளை
H1697

עֲשֶׂרֶת
பத்து
H6235

הַבְּרִית
-அந்த-உடன்படிக்கையின்
H1285

அங்கே அவன் அப்பம் சாப்பிடாமலும் தண்ணீர் குடிக்காமலும் இரவும் பகலும் நாற்பதுநாட்கள் யெகோவாவோடு இருந்தான்; அவன் பத்துக்கற்பனைகளாகிய உடன்படிக்கையின் வார்த்தைகளைப் பலகைகளில் எழுதினான்.

29

סִינַי
சீனாய்
H5514

מֵהַר
-இலிருந்து-மலையின்
H2022

מֹשֶׁה
மோசே
H4872

בְּרֶדֶת
-இறங்குகையில்-
H3381

-וַיְהִי
-மற்றும்-இருந்தது
H1961

מֹשֶׁה
மோசே
H4872

בְּיַד־
-கையில்-மோசேயின்
H3027

הָעֵדֻת
-அந்த-சாட்சியின்
H5715

לֻחֹת
பலகைகள்
H3871

וּשְׁנֵי
-மற்றும்-இரண்டு
H8147

לֹא־
இல்லை-
H3808

וּמֹשֶׁה
-மற்றும்-மோசே
H4872

הָהָר
-அந்த-மலையின்
H2022

מִן־
-இலிருந்து-

בְּרִדְתּוֹ
-அவனுடைய-இறங்குகையில்
H3381

פְּנֵיו
-அவனுடைய-முகத்தின்
H6440

עוֹר
தோல்
H5785

קָרַן
பிரகாசித்தது
H7160

כִּי
-ஏனெனில்-

יָדַע
அறிந்தான்
H3045

אִתּוֹ׃
-அவனுடன்-
H0854

בְּדַבְּרוֹ
-அவனுடன்-பேசுகையில்
H1696

மோசே உடன்படிக்கையின் கட்டளைப் பலகைகள் இரண்டையும் தன்னுடைய கையில் எடுத்துக்கொண்டு, சீனாய் மலையிலிருந்து இறங்குகிறபோது, தன்னோடு அவர் பேசினதாலே தன்னுடைய முகம் பிரகாசமாக இருப்பதை அவன் அறியாமல் இருந்தான்.

30

אֶת־
-ஐ-
H0853

יִשְׂרָאֵל
இச்ரவேலின்
H3478

בְּנֵי
புத்திரர்களின்

וְכָל־
-மற்றும்-எல்லா-
H3605

אַהֲרֹן
ஆரோன்
H0175

-וַיַּרְא
-மற்றும்-கண்டான்
H7200

פְּנֵיו
-அவனுடைய-முகத்தின்
H6440

עוֹר
தோல்
H5785

קָרַן
பிரகாசித்தது
H7160

-וְהִנֵּה
-மற்றும்-இதோ
H2009

מֹשֶׁה
மோசேயை
H4872

אֲלֵיהוּ׃
-அவனிடம்-
H0413

מִגֶּשֶׁת
நெருங்குவதிலிருந்து
H5066

-וַיִּירְאוּ
-மற்றும்-பயந்தார்கள்
H3372

ஆரோனும் இஸ்ரவேலர்கள் எல்லோரும் மோசேயைப் பார்க்கும்போது, அவன் முகம் பிரகாசமாக இருப்பதைக் கண்டு, அவன் அருகில் வரப்பயந்தார்கள்.

31

אֵלָיו	וַיָּשֻׁבוּ	מֹשֶׁה	אֲלֵהֶם	וַיִּקְרָא	
-அவனிடம்-	-மற்றும்-திரும்பினார்கள்	மோசே	-அவர்களிடம்-	-மற்றும்-அழைத்தான்	
H0413	H7725	H4872	H0413	H7121	

מֹשֶׁה	וַיְדַבֵּר	בָּעֵדָה	הַנְּשִׂאִים	וְכָל־	אַהֲרֹן
மோசே	-மற்றும்-பேசினார்	-அந்த-சபையில்	-அந்த-தலைவர்கள்	-மற்றும்-எல்லா-	ஆரோன்
H4872	H1696	H5712		H3605	H0175

אֲלֵהֶם׃	
-அவர்களிடம்-	
H0413	

மோசே அவர்களை அழைத்தான்; அப்பொழுது ஆரோனும் சபையிலுள்ள தலைவர்கள் அனைவரும் அவனிடத்திற்குத் திரும்பி வந்தார்கள்; மோசே அவர்களுடன் பேசினான்.

32

יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי	כָּל־	נִגְּשׁוּ	כֵּן	וְאַחֲרֵי־
இச்ரவேலின்	புத்திரர்களின்	எல்லா-	நெருங்கினார்கள்	அப்பொழுது	-மற்றும்-பின்னர்-
H3478		H3605	H5066		

יְהוָה	דִּבֶּר	אֲשֶׁר	כָּל־	אֹתוֹ	וַיְצַוֵּם	
யெகோவா	பேசினார்	-அவை-	எல்லா-	-ஐ-	-மற்றும்-கட்டளையிட்டார்-அவர்களுக்கு	
H3068	H1696		H3605	H0853	H6680	

סִינָי׃	בְּהַר	אִתּוֹ
சீனாய்	-மலையில்-	-அவனுடன்-
H5514	H2022	H0854

பின்பு இஸ்ரவேல் மக்கள் எல்லோரும் அவனிடம் சேர்ந்தார்கள்; அப்பொழுது அவன் சீனாய் மலையில் யெகோவா தன்னோடு பேசினவைகளையெல்லாம் அவர்களுக்குக் கற்பித்தான்.

33

עַל־	וַיִּתֵּן	אִתָּם	מְדַבְּרוֹ	מֹשֶׁה	וַיְכַל
-மேல்-	-மற்றும்-போட்டான்	-அவர்களுடன்-	பேசுவதிலிருந்து	மோசே	-மற்றும்-முடித்தான்
	H5414	H0854	H1696	H4872	H3615

מַסְוֶה׃	פָּנָיו
மூடுபடத்தை	-அவனுடைய-முகத்தில்
H4533	H6440

மோசே அவர்களுடன் பேசி முடியும்வரை, தன்னுடைய முகத்தின்மேல் முக்காடு போட்டிருந்தான்.

34

אִתּוֹ	לְדַבֵּר	יְהוָה	לִפְנֵי	מֹשֶׁה	וּבְבֹא
-அவனுடன்-	பேசுவதற்கு	யெகோவா	முன்பாக	மோசே	-மற்றும்-வருகையில்-
H0854	H1696	H3068	H6440	H4872	H0935

צֵאתָו	עַד־	הַמַּסְוֶה	אֶת־	יָסִיר	
-அவனுடைய-புறப்படுகையில்	-வரை-	-அந்த-மூடுபடத்தை	-ஐ-	நீக்குவான்	
H3318	H5704	H4533	H0853	H5493	

אֵת	יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי	אֶל־	וְדִבֶּר	וְיָצָא	
-ஐ-	இச்ரவேலின்	புத்திரர்களின்	-நோக்கி-	-மற்றும்-பேசுவான்	-மற்றும்-புறப்படுவான்	
H0853	H3478		H0413	H1696	H3318	

אֲשֶׁר׃ יְצֻוֶּה	
-அவை- கட்டளையிடப்படுவான்	
H6680	

மோசே யெகோவாவுடைய சந்நிதியில் அவரோடு பேசும்படி உள்ளே நுழைந்ததுமுதல் வெளியே புறப்படும்வரை முக்காடு போடாமல் இருந்தான்; அவன் வெளியே வந்து தனக்குக் கற்பிக்கப்பட்டதை இஸ்ரவேலர்களுடன் சொல்லும்போது,

35

מֹשֶׁה	פְּנֵי	אֶת־	יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי־	וְרָאוּ
மோசேயின்	முகத்தின்	-ஐ-	இச்ரவேலின்	புத்திரர்களின்-	-மற்றும்-கண்டார்கள்
H4872	H6440	H0853	H3478		H7200

וְהֵשִׁיב	מֹשֶׁה	פְּנֵי	עוֹר	קָרַן	כִּי
-மற்றும்-திரும்பபோட்டான்	மோசேயின்	முகத்தின்	தோல்	பிரகாசித்தது	-ஏனெனில்-
H7725	H4872	H6440	H5785	H7160	

עַד־	פָּנָיו	עַל־	הַמַּסְוֶה	אֶת־	מֹשֶׁה
-வரை-	-அவனுடைய-முகத்தில்	-மேல்-	-அந்த-மூடுபடத்தை	-ஐ-	மோசே
H5704	H6440		H4533	H0853	H4872

ס	אִתּוֹ׃	לְדַבֵּר	בֹּאוֹ
§	-அவனுடன்-	பேசுவதற்கு	-அவனுடைய-வருகையில்
	H0854	H1696	H0935

இஸ்ரவேலர்கள் அவனுடைய முகம் பிரகாசமாக இருப்பதைக் கண்டார்கள். மோசே அவரோடு பேசும்படி உள்ளே நுழையும்வரை, முக்காட்டைத் திரும்பத் தன்னுடைய முகத்தின்மேல் போட்டுக்கொள்ளுவான்.

Chapter 35

1

יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי	עֲדַת	כָּל־	אֶת־	מֹשֶׁה	וַיַּקְהֵל
இச்ரவேலின்	புத்திரர்களின்	சபையின்	எல்லா-	-ஐ-	மோசே	-மற்றும்-கூடினான்
H3478		H5712	H3605	H0853	H4872	H6950

אֲשֶׁר־	הַדְּבָרִים	אֵלֶּה	אֲלֵהֶם	וַיֹּאמֶר
-அவை-	-அந்த-வார்த்தைகள்	இவைகள்	-அவர்களிடம்-	-மற்றும்-சொன்னார்
	H1697	H0428	H0413	H0559

אֹתָם׃	לַעֲשֹׂת	יְהוָה	צִוָּה
-ஐ-அவைகளை	செய்யவேண்டிய	யெகோவா	கட்டளையிட்டார்
H0853		H3068	H6680

மோசே இஸ்ரவேலர்களாகிய சபையார்கள் எல்லோரையும் கூடிவரச்செய்து, அவர்களை நோக்கி:

2

יְהוָה	הַשְּׁבִיעִי	וּבַיּוֹם	מְלָאכָה	תֵּעָשֶׂה	יָמִים	שֵׁשֶׁת
ஆகும்	-அந்த-ஏழாவது	-மற்றும்-அந்த-நாளில்	வேலை	செய்யப்படும்	நாட்கள்	ஆறு
H1961	H7637	H3117	H4399		H3117	H8337

כָּל־	לַיהוָה	שַׁבָּתוֹן	שַׁבָּת	קֹדֶשׁ	לָכֶם
எல்லா-	-யெகோவாவுக்கு	ஓய்வுநாள்-ஓய்வு	ஓய்வுநாள்	பரிசுத்தம்	-உங்களுக்கு-
H3605	H3068	H7677	H7676	H6944	

יוּמָת׃	מְלָאכָה	בּוֹ	הָעֹשֶׂה
கொல்லப்படுவான்	வேலை	-அதில்-	-அந்த-செய்கிறவன்
H4191	H4399		

“நீங்கள் ஆறுநாட்கள் வேலைசெய்யவேண்டும், ஏழாம் நாளோ உங்களுக்குப் பரிசுத்த நாளாக இருப்பதாக; அது யெகோவாவுக்கென்று ஓய்ந்திருக்கும் ஓய்வுநாள்; அதிலே வேலைசெய்கிறவன் எவனும் கொலைசெய்யப்படவேண்டும்.

3

בְּיוֹם	מֹשְׁבֹתֵיכֶם	בְּכָל	אֵשׁ	תְּבַעֲרוּ	לֹא־
-அந்த-நாளில்	-உங்கள்-குடியிருப்புகளில்	-எல்லா-	நெருப்பை	எரியவேண்டும்	இல்லை
H3117	H4186	H3605	H0784		H3808

פ	הַשַּׁבָּת׃
¶	-அந்த-ஓய்வுநாளின்
	H7676

ஓய்வுநாளில் உங்களுடைய வீடுகளில் நெருப்பு மூட்டாதிருங்கள் என்னும் இந்த வார்த்தைகளைக் கைக்கொள்ளும்படி யெகோவா கட்டளையிட்டார்" என்றான்.

4

בְּנֵי־	עֲדַת	כָּל־	אֶל־	מֹשֶׁה	וַיֹּאמֶר	
புத்திரர்களின்-	சபையின்	எல்லா-	-நோக்கி-	மோசே	-மற்றும்-சொன்னார்	
	H5712	H3605	H0413	H4872	H0559	

יְהוָה	צִוָּה	אֲשֶׁר־	הַדָּבָר	זֶה	לֵאמֹר	יִשְׂרָאֵל
யெகோவா	கட்டளையிட்டார்	-அவை-	-அந்த-வார்த்தை	இது	-சொல்லி	இச்ரவேலின்
H3068	H6680		H1697	H2088	H0559	H3478

לֵאמֹר׃
-சொல்லி
H0559

பின்னும் மோசே இஸ்ரவேலர்களாகிய சபையார்கள் எல்லோரையும் நோக்கி,

5

נְדִיב	כֹּל	לַיהוָה	תְּרוּמָה	מֵאִתְּכֶם	קְחוּ
தாராளமான	எல்லா	-யெகோவாவுக்கு	காணிக்கை	-உங்களிடமிருந்து-	எடுங்கள்
H5081	H3605	H3068	H8641	H0854	H3947

זָהָב	יְהוָה	תְּרוּמַת	אֵת	יְבִיאֶהָ	לִבּוֹ
தங்கம்	யெகோவா	காணிக்கை	-ஐ-	கொண்டுவருவான்	-அவனுடைய-இருதயத்தின்
H2091	H3068	H8641	H0853	H0935	

וּנְחֹשֶׁת׃	וְכֶסֶף
-மற்றும்-வெண்கலம்	-மற்றும்-வெள்ளி
	H3701

"உங்களுக்கு இருப்பதிலே யெகோவாவுக்கு ஒரு காணிக்கையைக் கொண்டுவந்து செலுத்துங்கள்; மனமுள்ளவன் எவனோ, அவன் அதைக் கொண்டுவரட்டும்; யெகோவாவுக்குச் செலுத்தும் காணிக்கை என்னவென்றால், பொன்னும், வெள்ளியும், வெண்கலமும்,

6

וְשָׁשׁ	שְׁנִי	וְתוֹלַעַת	וְאַרְגָּמָן	וּתְכֵלֶת	
-மற்றும்-மெல்லியப்பட்டு	சிவப்பு	-மற்றும்-புழுவின்	-மற்றும்-எர்கமான்	-மற்றும்-நீலம்	
	H8144		H0713	H8504	

וְעִזִּים׃
-மற்றும்-வெள்ளாடுகள்
H5795

இளநீலநூலும், இரத்தாம்பரநூலும், சிவப்புநூலும், மெல்லிய பஞ்சுநூலும், வெள்ளாட்டு முடியும்,

7

וְעֹרֹת	מְאָדָּמִים	אֵילִם	וְעֹרֹת	
-மற்றும்-தோல்கள்	சிவப்பாக்கப்பட்ட	ஆட்டுக்கடாக்களின்	-மற்றும்-தோல்கள்	
H5785	H0119		H5785	

שִׁטִּים׃	וַעֲצֵי	תְּחָשִׁים
சித்திம்-மரத்தின்	-மற்றும்-மரங்கள்	தகாச்-மரங்களின்
H7848	H6086	H8476

சிவப்பு வண்ணம் தீட்டப்பட்ட ஆட்டுக்கடாத்தோலும், மெல்லிய தோலும், சீத்திம் மரமும்,

8

לְשֶׁמֶן	וּבְשָׂמִים	לַמָּאוֹר	וְשֶׁמֶן	
-எண்ணெய்க்கு-	-மற்றும்-நறுமணப்பொருட்கள்	-அந்த-விளக்கிற்கு	-மற்றும்-எண்ணெய்	
H8081	H1314	H3974	H8081	

הַסַּמִּים׃	וְלִקְטֹרֶת	הַמִּשְׁחָה
-அந்த-நறுமணப்பொருட்களின்	-மற்றும்-தூபத்திற்கு-	-அந்த-அபிஷேகத்தின்
H5561	H7004	

விளக்குக்கு எண்ணெயும், அபிஷேகத்தைலத்திற்கு பரிமளத்தைலமும், தூபத்திற்கு நறுமணப் பொருட்களும்,

לָאֵפֹוד	מְלֻאִים	וְאַבְנֵי	שֹׁהַם	וְאַבְנֵי־	9
-ஏபோத்திற்கு-	பதிக்கப்பட்ட	-மற்றும்-கற்கள்	கோமேதகத்தின்	-மற்றும்-கற்கள்-	
H0646	H4394	H0068	H7718	H0068	

וְלַחֹשֶׁן׃
-மற்றும்-அந்த-மார்புப்பதக்கத்திற்கு
H2833

ஆசாரியர்களுடைய ஏபோத்திலும் மார்ப்பதக்கத்திலும் பதிக்கவேண்டியது கோமேதகம் முதலிய இரத்தினங்களுமே.

יָבֹאוּ	בָּכֶם	לֵב	חַכַם־	וְכָל־	10
வரவேண்டும்	-உங்களில்-	இருதயத்தின்	ஞானமுள்ள-	-மற்றும்-எல்லா-	
H0935			H2450	H3605	

יְהוָה׃	צִוָּה	אֲשֶׁר	כָּל־	אֵת	וְיַעֲשׂוּ
யெகோவா	கட்டளையிட்டார்	-அவை-	எல்லா-	-ஐ-	-மற்றும்-செய்யவேண்டும்
H3068	H6680		H3605	H0853	

“உங்களில் ஞானஇருதயமுள்ள அனைவரும் வந்து, யெகோவா கட்டளையிட்டவைகளையெல்லாம் செய்வார்களாக.

וְאֶת־	אָהֳלֹו	אֶת־	הַמִּשְׁכָּן	אֶת־	11
-மற்றும்-ஐ-	-அவனுடைய-கூடாரத்தை	-ஐ-	-அந்த-வாசச்தலத்தை	-ஐ-	
H0853	H0168	H0853	H4908	H0853	

וְאֶת־	קְרָסָיו	אֶת־	מִכְסֵהוּ	
-மற்றும்-ஐ-	-அவனுடைய-கொக்கிகளை	-ஐ-	-அவனுடைய-மூடியை	
H0853	H7165	H0853	H4372	

אֶת־	בְּרִיחָו	אֶת־	קְרָשָׁיו
-ஐ-	-அவனுடைய-தாழ்ப்பாள்களை	-ஐ-	-அவனுடைய-பலகைகளை
H0853	H1280	H0853	H7175

אֲדָנָיו׃	וְאֶת־	עַמֻּדָיו
-அவனுடைய-பாதங்களை	-மற்றும்-ஐ-	-அவனுடைய-தூண்களை
H0134	H0853	H5982

ஆசரிப்புக்கூடாரத்தையும், அதின் கூடாரத்தையும், அதின் மூடியையும், அதின் கொக்கிகளையும், அதின் பலகைகளையும், அதின் தாழ்ப்பாள்களையும், அதின் தூண்களையும், அதின் பாதங்களையும்,

אֶת־	בַּדָּיו	וְאֶת־	הָאָרֹן	אֶת־	12
-ஐ-	-அவனுடைய-தண்டுகளை	-மற்றும்-ஐ-	-அந்த-பெட்டியை	-ஐ-	
H0853	H0905	H0853	H0727	H0853	

הַמָּסָךְ׃	פָּרֹכֶת	וְאֶת	הַכַּפֹּרֶת
-அந்த-மறைப்பின்	திரைச்சீலை	-மற்றும்-ஐ-	-அந்த-கிருபாசனத்தை
H4539	H6532	H0853	H3727

பெட்டியையும், அதின் தண்டுகளையும், கிருபாசனத்தையும், மறைவின் திரைச்சீலையையும்,

כָּל־	וְאֶת־	בַּדָּיו	וְאֶת־	הַשֻּׁלְחָן	אֶת־	13
எல்லா-	-மற்றும்-ஐ-	-அவனுடைய-தண்டுகளை	-மற்றும்-ஐ-	-அந்த-மேஜையை	-ஐ-	
H3605	H0853	H0905	H0853	H7979	H0853	

הַפָּנִים׃	לֶחֶם	וְאֵת	כֵּלָיו	
-அந்த-முகங்களின்	அப்பம்	-மற்றும்-ஐ-	-அவனுடைய-பாத்திரங்களை	
H6440	H3899	H0853	H3627	

மேஜையையும், அதின் தண்டுகளையும், அதின் எல்லாப் பணிப்பொருட்களையும், சமுகத்து அப்பங்களையும்,

14

וְאֶת־	הַמָּאוֹר	מְנֹרַת	וְאֶת־
-மற்றும்-ஐ-	-அந்த-விளக்கின்	விளக்குத்தண்டை	-மற்றும்-ஐ-
H0853	H3974	H4501	H0853

וְאֶת	נֵרֹתֶיהָ	וְאֶת־	כֵּלֶיהָ
-மற்றும்-ஐ-	-அதனுடைய-விளக்குகளை	-மற்றும்-ஐ-	-அதனுடைய-பாத்திரங்களை
H0853		H0853	H3627

הַמָּאוֹר׃	שֶׁמֶן
-அந்த-விளக்கின்	எண்ணெய்
H3974	H8081

வெளிச்சம்கொடுக்கும் குத்துவிளக்கையும், அதின் கருவிகளையும், அதின் அகல்களையும், வெளிச்சத்திற்கு எண்ணெயையும்,

15

בַּדָּיו	וְאֶת־	הַקְּטֹרֶת	מִזְבַּח	וְאֶת־
-அவனுடைய-தண்டுகளை	-மற்றும்-ஐ-	-அந்த-தூபத்தின்	பலிபீடம்	-மற்றும்-ஐ-
H0905	H0853	H7004	H4196	H0853

קְטֹרֶת	וְאֶת	הַמִּשְׁחָה	שֶׁמֶן	וְאֵת
தூபம்	-மற்றும்-ஐ-	-அந்த-அபிஷேகத்தின்	எண்ணெய்	-மற்றும்-ஐ-
H7004	H0853		H8081	H0853

לְפֶתַח	הַפֶּתַח	מָסַךְ	וְאֶת־	הַסָּמִים
-வாசலிற்கு-	-அந்த-வாசலின்	மறைப்பு	-மற்றும்-ஐ-	-அந்த-நறுமணப்பொருட்களின்
H6607	H6607	H4539	H0853	H5561

הַמִּשְׁכָּן׃
-அந்த-வாசச்தலத்தின்
H4908

தூபபீடத்தையும், அதின் தண்டுகளையும், அபிஷேகத் தைலத்தையும், நறுமணப் பொருட்களையும், ஆசரிப்புக்கூடார வாசலுக்குத் தொங்கு திரையையும்,

16

הַנְּחֹשֶׁת	מִכְבָּר	וְאֶת־	הָעֹלָה	מִזְבַּח	אֵת
-அந்த-வெண்கலத்தின்	சல்லடை	-மற்றும்-ஐ-	-அந்த-சர்வாங்கபலியின்	பலிபீடம்	-ஐ-
	H4345	H0853		H4196	H0853

כָּל־	וְאֶת־	בַּדָּיו	אֶת־	לֹו	אֲשֶׁר־
எல்லா-	-மற்றும்-ஐ-	-அவனுடைய-தண்டுகளை	-ஐ-	-அதற்கு-	-அவை-
H3605	H0853	H0905	H0853		

כִּנֹּו׃	וְאֶת־	הַכִּיֹּר	אֶת־	כֵּלָיו
-அதனுடைய-பீடத்தை	-மற்றும்-ஐ-	-அந்த-தொட்டியை	-ஐ-	-அவனுடைய-பாத்திரங்களை
H3653	H0853	H3595	H0853	H3627

தகனபலிபீடத்தையும், அதின் வெண்கலச் சல்லடையையும், அதின் தண்டுகளையும், அதின் எல்லா பணிப்பொருட்களையும், தொட்டியையும், அதின் பாதத்தையும்,

17

וְאֶת־	עַמֻּדָיו	אֶת־	הֶחָצֵר	קַלְעֵי	אֵת
-மற்றும்-ஐ-	-அவனுடைய-தூண்களை	-ஐ-	-அந்த-முற்றத்தின்	திரைச்சீலைகளை	-ஐ-
H0853	H5982	H0853			H0853

הֶחָצֵר׃	שַׁעַר	מָסַךְ	וְאֶת	אַדְנֵיהָ
-அந்த-முற்றத்தின்	வாசல்	மறைப்பு	-மற்றும்-ஐ-	-அதனுடைய-பாதங்களை
	H8179	H4539	H0853	H0134

பிராகாரத்தின் தொங்கு திரைகளையும், அதின் தூண்களையும், அதின் பாதங்களையும், பிராகாரத்து வாசலின் தொங்கு திரையையும்,

18

הֶחָצֵר	יִתְדֹת	וְאֶת־	הַמִּשְׁכָּן	יִתְדֹת	אֶת־	
-அந்த-முற்றத்தின்	முளைகளை	-மற்றும்-ஐ-	-அந்த-வாசச்தலத்தின்	முளைகளை	-ஐ-	
	H3489	H0853	H4908	H3489	H0853	

מֵיתְרֵיהֶם׃	וְאֶת־
-அவர்களுடைய-கயிறுகளை	-மற்றும்-ஐ-
H4340	H0853

கூடாரத்தின் முளைகளையும், ஆசரிப்புக்கூடாரத்தின் முளைகளையும், அவைகளின் கயிறுகளையும்,

19

בִּגְדֵי	אֶת־	בַּקֹּדֶשׁ	לְשָׁרֵת	הַשָּׁרֶד	בִּגְדֵי	אֶת־
ஆடைகளை	-ஐ-	-அந்த-பரிசுத்தத்தில்	சேவிக்க	-அந்த-சேவையின்	ஆடைகளை	-ஐ-
	H0853	H6944	H8334	H8278		H0853

בִּגְדֵי	וְאֶת־	הַכֹּהֵן	לְאַהֲרֹן	הַקֹּדֶשׁ	
ஆடைகளை	-மற்றும்-ஐ-	-அந்த-ஆசாரியன்	-ஆரோனுக்கு-	-அந்த-பரிசுத்தத்தின்	
	H0853	H3548	H0175	H6944	

לְכַהֵן׃	בָּנָיו
ஆசாரியாக	-அவனுடைய-மகன்களின்
H3547	

பரிசுத்த ஸ்தலத்திலே ஆராதனை செய்வதற்குரிய ஆடைகளையும், ஆசாரிய ஊழியம்செய்கிற ஆரோனின் பரிசுத்த ஆடைகளையும் அவனுடைய மகன்களின் ஆடைகளையும் அவர்கள் செய்யவேண்டும் என்றான்.

20

יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי־	עֲדַת	כָּל־	וַיֵּצְאוּ	
இச்ரவேலின்	புத்திரர்களின்-	சபையின்	எல்லா-	-மற்றும்-புறப்பட்டார்கள்	
H3478		H5712	H3605	H3318	

מֹשֶׁה׃	מִלִּפְנֵי
மோசே	-மோசேயின்-முகத்தின்முன்-இலிருந்து
H4872	H6440

அப்பொழுது இஸ்ரவேலர்களாகிய சபையார்கள் எல்லோரும் மோசேயின் சமுகத்தைவிட்டுப் புறப்பட்டார்கள்.

21

לִבּוֹ	נְשָׂאוֹ	אֲשֶׁר־	אִישׁ	כָּל־	וַיָּבֹאוּ	
-அவனுடைய-இருதயம்	தூக்கியது	-அவன்-	மனிதன்	எல்லா-	-மற்றும்-வந்தார்கள்	
	H5375		H0376	H3605	H0935	

אֹתוֹ	רוּחוֹ	נָדְבָה	אֲשֶׁר	וְכֹל	
-ஐ-அவனை	-அவனுடைய-ஆவி	தூண்டியது	-அவன்-	-மற்றும்-எல்லா	
H0853	H7307	H5068		H3605	

מוֹעֵד	אֹהֶל	לִמְלֶאכֶת	יְהוָה	תְּרוּמַת	אֶת־	הֵבִיאוּ
சந்திப்பின்	கூடாரம்	-வேலைக்கு-	யெகோவா	காணிக்கை	-ஐ-	கொண்டுவந்தார்கள்
H4150	H0168	H4399	H3068	H8641	H0853	H0935

הַקֹּדֶשׁ׃	וּלְבִגְדֵי	עֲבֻדָּתוֹ	וּלְכָל־	
-அந்த-பரிசுத்தத்தின்	-மற்றும்-ஆடைகளை-	-அவனுடைய-சேவையின்	-மற்றும்-எல்லா-	
H6944		H5656	H3605	

பின்பு எவர்களை அவர்களுடைய இருதயம் எழுப்பி, எவர்களை அவர்களுடைய ஆவி உற்சாகப்படுத்தினதோ, அவர்கள் எல்லோரும் ஆசரிப்புக்கூடாரத்தின் வேலைக்கும், அதின் எல்லா ஊழியத்திற்கும், பரிசுத்த ஆடைகளுக்கும் ஏற்றவைகளைக் யெகோவாவுக்குக் காணிக்கையாகக் கொண்டுவந்தார்கள்.

22

נְדִ֔יב וְכֹ֖ל הַנָּשִׁ֑ים עַל־ הָאֲנָשִׁ֗ים וַיָּבֹ֣אוּ
தாராளமான எல்லா -அந்த-ச்திரீகள் -மேல்- -அந்த-மனிதர்கள் -மற்றும்-வந்தார்கள்
H5081 H3605 H0802 H0376 H0935

וְטַבָּעַת֙ וָנֶ֔זֶם חָ֖ח כָּל־ הֵבִ֣יאוּ לֵ֑ב
-மற்றும்-மோதிரம் -மற்றும்-மூக்குத்தியம் கொக்கி கொண்டுவந்தார்கள் இருதயத்தின்
H2885 H5141 H2397 H0935

אֲשֶׁר֙ אִ֣ישׁ וְכָל־ זְהָ֔ב כְּלֵ֥י כָל־ וְכוּמָֽז׃
-அவன்- மனிதன் -மற்றும்-எல்லா- தங்கத்தின் பாத்திரம் எல்லா- -மற்றும்-ஆபரணம்
H0376 H3605 H2091 H3627 H3605 H3558

לַיהוָ֖ה זָהָ֑ב תְּנוּפַ֥ת הֵנִֽיף׃
-யெகோவாவுக்கு தங்கம் நைவேத்யப்பலியை ஆட்டினான்
H3068 H2091 H8573

மனப்பூர்வமுள்ள ஆண்கள் பெண்கள் அனைவரும், தங்கத்தினாலான ஊசிகள், காதணிகள், மோதிரங்கள், ஆரங்கள் முதலான எல்லாவித பொன் ஆபரணங்களையும் கொண்டுவந்தார்கள்; யெகோவாவுக்குக் காணிக்கை செலுத்தின ஒவ்வொருவனும் தங்கத்தைக் காணிக்கையாகச் செலுத்தினான்.

23

תְּכֵ֛לֶת אִתּ֥וֹ נִמְצָ֖א אֲשֶׁר־ אִ֣ישׁ וְכָל־
நீலம் -அவனுடன்- கண்டுபிடிக்கப்பட்டது -அவன்- மனிதன் -மற்றும்-எல்லா-
H8504 H0854 H4672 H0376 H3605

וְשֵׁ֑שׁ שָׁנִ֖י וְתוֹלַ֥עַת וְאַרְגָּמָ֛ן
-மற்றும்-மெல்லியப்பட்டு சிவப்பு -மற்றும்-புழுவின் -மற்றும்-எர்கமான்
H8144 H0713

מְאָדָּמִ֔ים אֵילִ֣ם וְעֹרֹ֤ת וְעִזִּים֙
சிவப்பாக்கப்பட்ட ஆட்டுக்கடாக்களின் -மற்றும்-தோல்கள் -மற்றும்-வெள்ளாடுகள்
H0119 H5785 H5795

הֵבִֽיאוּ׃ תְּחָשִׁ֔ים וְעֹרֹ֖ת
கொண்டுவந்தார்கள் தகாச்-மரங்களின் -மற்றும்-தோல்கள்
H0935 H8476 H5785

இளநீலநூலையும் இரத்தாம்பரநூலையும் சிவப்புநூலையும் மெல்லிய பஞ்சுநூலையும் வெள்ளாட்டு முடியையும் சிவப்பு வண்ணம் தீட்டப்பட்ட ஆட்டுக்கடாத்தோலையும் மெல்லிய தோலையும் வைத்திருந்த எல்லோரும் அவைகளைக் கொண்டுவந்தார்கள்.

24

וּנְחֹ֖שֶׁת כֶּ֑סֶף תְּרוּמַ֣ת מֵרִ֔ים כָּל־
-மற்றும்-வெண்கலத்தின் வெள்ளியின் காணிக்கை உயர்த்துகிறவன் எல்லா-
H3701 H8641 H3605

אֲשֶׁר֙ וְכֹ֣ל יְהוָ֔ה תְּרוּמַ֣ת אֶת־ הֵבִ֣יאוּ
-அவன்- -மற்றும்-எல்லா யெகோவா காணிக்கை -ஐ- கொண்டுவந்தார்கள்
H3605 H3068 H8641 H0853 H0935

מְלֶ֣אכֶת לְכָל־ שִׁטִּ֑ים עֲצֵי אִתּ֥וֹ נִמְצָ֖א
வேலையின் -எல்லா- சித்திம்-மரத்தின் மரங்கள் -அவனுடன்- கண்டுபிடிக்கப்பட்டது
H4399 H3605 H7848 H6086 H0854 H4672

הֵבִֽיאוּ׃ הָעֲבֹדָ֔ה
கொண்டுவந்தார்கள் -அந்த-சேவையின்
H0935 H5656

வெள்ளியையும் வெண்கலத்தையும் கொடுக்கும் அனைவரும் அவைகளைக் யெகோவாவுக்குக் காணிக்கையாகக் கொண்டுவந்தார்கள். பற்பல வேலைகளுக்கு உதவும் சீத்திம் மரத்தை வைத்திருந்த யாவரும் அவைகளைக் கொண்டுவந்தார்கள்.

25 וְכָל־ אִשָּׁה חַכְמַת־ לֵב בְּיָדֶיהָ טָווּ
-மற்றும்-எல்லா- ச்திரீ ஞானமுள்ள- இருதயத்தின் -அதனுடைய-கைகளில் நூற்றார்கள்
H3605 H0802 H2450 H3027 H2901

וַיָּבִיאוּ מַטְוֶה אֶת־ הַתְּכֵלֶת וְאֶת־
-மற்றும்-கொண்டுவந்தார்கள் நூல்நூற்பை -ஐ- -அந்த-நீலத்தை -மற்றும்-ஐ-
H0935 H4299 H0853 H8504 H0853

הַשֵּׁשׁ׃ וְאֶת־ הַשָּׁנִי תוֹלַעַת אֶת־ הָאַרְגָּמָן
-அந்த-மெல்லியப்பட்டை -மற்றும்-ஐ- -அந்த-சிவப்புடன் புழுவின் -ஐ- -அந்த-எர்கமானை
H0853 H8144 H0853 H0713

ஞான இருதயமுள்ள பெண்கள் எல்லோரும் தங்கள் கைகளினால் பிண்ணி, தாங்கள் பிண்ணின இளநீலநூலையும் இரத்தாம்பரநூலையும் சிவப்புநூலையும் மெல்லிய பஞ்சுநூலையும் கொண்டுவந்தார்கள்.

26 לִבָּן אֲשֶׁר נָשְׂא הַנָּשִׁים וְכָל־
-மற்றும்-எல்லா- -அந்த-ச்திரீகள் -அவர்கள்- தூக்கியது -அவர்களுடைய-இருதயம்
H3605 H0802 H5375

הָעִזִּים׃ אֶת־ טָווּ בְּחָכְמָה אֹתָנָה
-அந்த-வெள்ளாடுகளை -ஐ- நூற்றார்கள் ஞானத்தில் -ஐ-அவர்களை
H5795 H0853 H2901 H2451 H0853

எந்த பெண்களுடைய இருதயம் ஞான எழுப்புதல் அடைந்ததோ, அவர்கள் எல்லோரும் வெள்ளாட்டு முடியைத் திரித்தார்கள்.

27 וְהַנְּשִׂאִם הֵבִיאוּ אֶת אַבְנֵי הַשֹּׁהַם
-மற்றும்-அந்த-தலைவர்கள் கொண்டுவந்தார்கள் -ஐ- கற்களை -அந்த-கோமேதகத்தின்
H7718 H0853 H0935 H0068

וְאֶת אַבְנֵי הַמִּלֻּאִים לָאֵפוֹד
-மற்றும்-ஐ- கற்களை -அந்த-பதிக்கப்பட்ட -ஏபோத்திற்கு-
H0853 H0068 H4394 H0646

וְלַחֹשֶׁן׃
-மற்றும்-அந்த-மார்புப்பதக்கத்திற்கு
H2833

தலைவர்கள் ஏபோத்திலும் மார்ப்பதக்கத்திலும் பதிக்கும் கோமேதகம் முதலிய இரத்தினங்களையும்,

28 וְאֶת־ הַבֹּשֶׂם וְאֶת־ הַשָּׁמֶן לִמְאֹור
-மற்றும்-ஐ- -அந்த-நறுமணப்பொருளை -மற்றும்-ஐ- -அந்த-எண்ணெயை -விளக்கிற்கு-
H0853 H1314 H0853 H8081 H3974

וְלִקְטֹרֶת הַמִּשְׁחָה וּלְשֶׂמֶן
-மற்றும்-தூபத்திற்கு- -அந்த-அபிஷேகத்தின் -மற்றும்-எண்ணெய்க்கு-
H7004 H8081

הַסַּמִּים׃
-அந்த-நறுமணப்பொருட்களின்
H5561

நறுமணப் பொருட்களையும், விளக்கெண்ணெயையும், அபிஷேகத் தைலத்திற்கும் வாசனை தூபத்திற்கும் வேண்டியவைகளையும் கொண்டுவந்தார்கள்.

29 כָּל־ אִישׁ מנிதன் H0376 וְאִשָּׁה -மற்றும்-ச்திரீ H0802 אֲשֶׁר -அவர்கள்- נָדַב தூண்டியது H5068 לִבָּם׃ -அவர்களுடைய-இருதயம்

אֹתָם -ஐ-அவர்களை H0853 הֵבִיא கொண்டுவர H0935 לְכָל־ -எல்லா- H3605 הַמְּלָאכָה -அந்த-வேலையை H4399 אֲשֶׁר -அவை- צִוָּה கட்டளையிட்டார் H6680

יְהוָה யெகோவா H3068 לַעֲשׂוֹת செய்யவேண்டிய בְּיַד־ -கையில்- H3027 מֹשֶׁה மோசேயின் H4872 הֵבִיאוּ கொண்டுவந்தார்கள் H0935 בְּנֵי־ புத்திரர்களின்-

פ ¶ יִשְׂרָאֵל இச்ரவேலின் H3478 נְדָבָה தன்னார்வக்காணிக்கை H5071 לַיהוָה׃ -யெகோவாவுக்கு H3068

செய்யப்படும்படி யெகோவா மோசேயைக்கொண்டு கற்பித்த வேலைக்குரிய யாவையும் கொண்டுவர, இஸ்ரவேலர்களுக்குள் தங்களுடைய இருதயத்தில் உற்சாகமடைந்த ஆண்கள் பெண்கள் அனைவரும் யெகோவாவுக்குக் காணிக்கையை மனப்பூர்வமாக கொண்டுவந்தார்கள்.

30 רְאוּ பாருங்கள் H7200 יִשְׂרָאֵל இச்ரவேலின் H3478 בְּנֵי புத்திரர்களின் אֶל־ -நோக்கி- H0413 מֹשֶׁה மோசே H4872 וַיֹּאמֶר -மற்றும்-சொன்னார் H0559

חוּר கூரின் H2354 בֶּן־ மகன்- אוּרִי ஊரியின் H0221 בֶּן־ மகன்- בְּצַלְאֵל பெசலேல் H1212 בְּשֵׁם -பேரில்- H8034 יְהוָה யெகோவா H3068 קָרָא அழைத்தார் H7121

יְהוּדָה׃ யூதாவின் H3063 לְמַטֵּה -கோத்திரத்திற்கு- H4294

பின்பு மோசே இஸ்ரவேலர்களை நோக்கி: “பாருங்கள், யெகோவா யூதாவின் கோத்திரத்தில் ஊரின் மகனான ஊரியின் மகன் பெசலெயேலைப் பெயர்சொல்லி அழைத்து,

31 וַיְמַלֵּא -மற்றும்-நிரப்பினார் H4390 אֹתוֹ -ஐ-அவனை H0853 רוּחַ ஆவி H7307 אֱלֹהִים தேவனின் H0430 בְּחָכְמָה ஞானத்தில் H2451 בִּתְבוּנָה புத்தியில் H8394

מְלָאכָה׃ வேலையில் H4399 וּבְכָל־ -மற்றும்-எல்லா- H3605 וּבְדַעַת -மற்றும்-அறிவில் H1847

அவன் மிகுந்த விசித்திரமான வேலைகளை யோசித்துச் செய்யவும், தங்கத்திலும் வெள்ளியிலும் வெண்கலத்திலும் வேலை செய்யவும்,

32 וְלַחְשֹׁב -மற்றும்-நினைக்க H2803 מַחֲשָׁבֹת நினைவுகளை H4284 לַעֲשֹׂת செய்யவேண்டிய בַּזָּהָב -தங்கத்தில்- H2091 וּבַכֶּסֶף -மற்றும்-வெள்ளியில்- H3701

וּבַנְּחֹשֶׁת׃ -மற்றும்-வெண்கலத்தில்-

இரத்தினங்களை முத்திரை வெட்டாக வெட்டிப் பதிக்கவும், மரத்தில் சித்திரவேலை செய்து எல்லா வித்தியாசமான வேலைகளைச் செய்யவும்,

33

עֵץ
மரத்தின்
H6086

וּבַחֲרֹשֶׁת
-மற்றும்-கைத்தொழிலில்-
H2799

לְמַלֹּאת
பதிக்க
H4390

אֶבֶן
கல்லின்
H0068

וּבַחֲרֹשֶׁת
-மற்றும்-கைத்தொழிலில்-
H2799

מַחֲשֶׁבֶת׃
நினைவின்
H4284

מְלֶאכֶת
வேலையின்
H4399

בְּכָל־
-எல்லா-
H3605

לַעֲשׂוֹת
செய்யவேண்டிய

அவனுக்கு ஞானத்தையும் புத்தியையும் அறிவையும் அருளி, அவன் எல்லாவித வேலைகளையும் செய்யும்படி தேவ ஆவியினாலே அவனை நிரப்பினார்.

34

וְאָהֳלִיאָב
-மற்றும்-ஒகோலியாப்
H0171

הוּא
அவன்
H1931

בִּלִבּוֹ
-அவனுடைய-இருதயத்தில்

נָתַן
கொடுத்தார்
H5414

וּלְהוֹרֹת
-மற்றும்-கற்பிக்க

דָּן׃
தானின்
H1835

לְמַטֵּה־
-கோத்திரத்திற்கு-
H4294

אֲחִיסָמָךְ
அகீசாமாக்கின்
H0294

בֶּן־
மகன்-

அவனுடைய இருதயத்திலும், தாண் கோத்திரத்தின் அகிசாமாகின் மகனாகிய அகோலியாபின் இருதயத்திலும், போதிக்கும் வரத்தையும் அருளினார்.

35

כָּל־
எல்லா-
H3605

לַעֲשׂוֹת
செய்யவேண்டிய

לֵב
இருதயத்தின்

חָכְמַת־
ஞானம்-
H2451

אֹתָם
-ஐ-அவர்களை
H0853

מִלֵּא
நிரப்பினார்
H4390

וְרֹקֵם
-மற்றும்-தைக்கிறவனின்
H7551

וְחֹשֵׁב
-மற்றும்-நினைக்கிறவனின்
H2803

וְחָרָשׁ
கைத்தொழிலாளியின்
H2796

מְלֶאכֶת
வேலையின்
H4399

הַשֶּׁנִי
-அந்த-சிவப்புடன்
H8144

בְּתוֹלַעַת
-புழுவின்-

וּבָאַרְגָּמָן
-மற்றும்-அந்த-எர்கமானில்-
H0713

בַּתְּכֵלֶת
-நீலத்தில்-
H8504

מְלֶאכָה
வேலை
H4399

כָּל־
எல்லா-
H3605

עֹשֵׂי
செய்கிறவர்களின்

וְאֹרֵג
-மற்றும்-நெசவுகிறவனின்
H0707

וּמַחְשְׁבֵי
-மற்றும்-நினைக்கிறவர்களின்
H2803

מַחֲשָׁבֹת׃
நினைவுகளை
H4284

சித்திரவேலையையும் சிற்பவேலையையும், இளநீலநூலாலும் இரத்தாம்பரநூலாலும் சிவப்புநூலாலும் மெல்லிய பஞ்சுநூலாலும் செய்யப்படும் விசித்திரத் தையல் வேலையையும், எல்லா விசித்திர நெசவு வேலைகளையும் வித்தியாசமான வேலைகளை யூகிக்கிறவர்களும் செய்கிறவர்களும் நிறைவேற்றும் எல்லாவித வேலைகளையும் செய்யும்படி அவர்களுடைய இருதயத்தை ஞானத்தினால் நிரப்பினார்” என்றான்.

Chapter 36

1

אִישׁ	וְכָל	וְאָהֳלִיאָב	בְּצַלְאֵל	וְעָשָׂה	
மனிதன்	-மற்றும்-எல்லா	-மற்றும்-ஒகோலியாப்	பெசலேல்	-மற்றும்-செய்தான்	
H0376	H3605	H0171	H1212		

וּתְבוּנָה	חָכְמָה	יְהוָה	נָתַן	אֲשֶׁר	לֵב	חֲכַם־
-மற்றும்-புத்தி	ஞானம்	யெகோவா	கொடுத்தார்	-அவர்கள்-	இருதயத்தின்	ஞானமுள்ள-
H8394	H2451	H3068	H5414			H2450

עֲבֹדַת	מְלֶאכֶת	כָּל־	אֶת־	לַעֲשֹׂת	לָדַעַת	בָּהֶמָּה
சேவையின்	வேலையின்	எல்லா-	-ஐ-	செய்யவேண்டிய	அறியவேண்டிய	-அவர்களில்-
H5656	H4399	H3605	H0853		H3045	H1992

יְהוָה׃	צִוָּה	אֲשֶׁר־	לְכֹל	הַקֹּדֶשׁ
யெகோவா	கட்டளையிட்டார்	-அவை-	-எல்லா-	-அந்த-பரிசுத்தத்தின்
H3068	H6680		H3605	H6944

அப்பொழுது பரிசுத்த ஸ்தலத்தின் திருப்பணிகளைச் சேர்ந்த எல்லா வேலைகளையும், யெகோவா கற்பித்தபடியெல்லாம், பெசலெயேலும் அகோலியாபும், வேலை செய்யத்தெரிந்த யெகோவாவால் ஞானமும், புத்தியும் பெற்ற விவேக இருதயமுள்ள மற்ற அனைவரோடும் செய்யத்தொடங்கினார்கள்.

2

וְאֶל־	בְּצַלְאֵל	אֶל־	מֹשֶׁה	וַיִּקְרָא	
-மற்றும்-நோக்கி-	பெசலேலிடம்	-நோக்கி-	மோசே	-மற்றும்-அழைத்தான்	
H0413	H1212	H0413	H4872	H7121	

לֵב	חֲכַם־	אִישׁ	כָּל־	וְאֶל	אָהֳלִיאָב
இருதயத்தின்	ஞானமுள்ள-	மனிதன்	எல்லா-	-மற்றும்-நோக்கி-	ஒகோலியாபிடம்
	H2450	H0376	H3605	H0413	H0171

אֲשֶׁר	כָּל	בִּלְבּוֹ	חָכְמָה	יְהוָה	נָתַן	אֲשֶׁר
-அவன்-	எல்லா	-அவனுடைய-இருதயத்தில்	ஞானம்	யெகோவா	கொடுத்தார்	-அவன்-
	H3605		H2451	H3068	H5414	

הַמְּלָאכָה	אֶל־	לְקָרְבָה	לִבּוֹ	נְשָׂאוֹ
-அந்த-வேலையை	-நோக்கி-	நெருங்கவேண்டிய	-அவனுடைய-இருதயம்	தூக்கியது
H4399	H0413	H7126		H5375

אֹתָהּ׃	לַעֲשֹׂת
-ஐ-அதை	செய்யவேண்டிய
H0853	

பெசலெயேலையும், அகோலியாபையும் யெகோவாவால் ஞானமடைந்து அந்த வேலைகளைச் செய்யவரும்படி தங்களுடைய இருதயத்தில் எழுப்புதலடைந்த ஞான இருதயமுள்ளவர்களாகிய எல்லோரையும், மோசே வரவழைத்தான்.

3

כָּל־ אֵת מֹשֶׁה מִלִּפְנֵי וַיִּקְּחוּ
எல்லா- -ஐ- மோசே -மோசேயின்-முகத்தின்முன்-இலிருந்து -மற்றும்-எடுத்தார்கள்
H3605 H0853 H4872 H6440 H3947

יִשְׂרָאֵל בְּנֵי הֵבִיאוּ אֲשֶׁר הַתְּרוּמָה
இச்ரவேலின் புத்திரர்களின் கொண்டுவந்தார்கள் -அவை- -அந்த-காணிக்கையை
H3478 H0935 H8641

אֹתָהּ לַעֲשֹׂת הַקֹּדֶשׁ עֲבֹדַת לִמְלֶאכֶת
-ஐ-அதை செய்யவேண்டிய -அந்த-பரிசுத்தத்தின் சேவையின் -வேலைக்கு-
H0853 H6944 H5656 H4399

נְדָבָה עוֹד אֵלָיו הֵבִיאוּ וְהֵם
தன்னார்வக்காணிக்கை இன்னும் -அவனிடம்- கொண்டுவந்தார்கள் -மற்றும்-அவர்கள்
H5071 H5750 H0413 H0935 H1992

בַּבֹּקֶר׃ בַּבֹּקֶר
-அந்த-காலையில் -அந்த-காலையில்
H1242 H1242

அவர்கள், இஸ்ரவேலர்கள் திருப்பணிகளின் எல்லா வேலைகளுக்காகவும் கொண்டுவந்த காணிக்கைப் பொருட்களையெல்லாம், மோசேயிடம் வாங்கிக்கொண்டார்கள். பின்னும் மக்கள் காலைதோறும் தங்களுக்கு விருப்பமான காணிக்கைகளை அவனிடம் கொண்டுவந்தார்கள்.

4

כָּל־ אֵת הָעֹשִׂים הַחֲכָמִים כָּל־ וַיָּבֹאוּ
எல்லா- -ஐ- -அந்த-செய்கிறவர்கள் -அந்த-ஞானிகள் எல்லா- -மற்றும்-வந்தார்கள்
H3605 H0853 H2450 H3605 H0935

מִמְּלַאכְתּוֹ אִישׁ אִישׁ־ הַקֹּדֶשׁ מְלֶאכֶת
-அவனுடைய-வேலையிலிருந்து மனிதன் மனிதன்- -அந்த-பரிசுத்தத்தின் வேலையின்
H4399 H0376 H0376 H6944 H4399

עֹשִׂים׃ הֵמָּה אֲשֶׁר־
செய்கிறவர்கள் அவர்கள் -அவை-
H1992

அப்பொழுது பரிசுத்த ஸ்தலத்தின் வேலைகளைச் செய்கிற அனைவரும் அவரவர் செய்கிற வேலையின் காரியமாக வந்து,

5

לֵאמֹר מֹשֶׁה אֶל־ וַיֹּאמְרוּ
-சொல்லி மோசேயிடம் -நோக்கி- -மற்றும்-சொன்னார்கள்
H0559 H4872 H0413 H0559

מְדֵי לְהָבִיא הָעָם מַרְבִּים
-போதுமான- கொண்டுவர -அந்த-மக்கள் மிகுதியாக-கொண்டுவருகிறார்கள்
H1767 H0935

לַעֲשֹׂת יְהוָה צִוָּה אֲשֶׁר־ לַמְלָאכָה הָעֲבֹדָה
செய்யவேண்டிய யெகோவா கட்டளையிட்டார் -அவை- -வேலைக்கு- -அந்த-சேவையின்
H3068 H6680 H4399 H5656

אֹתָהּ׃
-ஐ-அதை
H0853

மோசேயை நோக்கி: “யெகோவா செய்யும்படி கற்பித்த வேலைக்கு வேண்டியதற்கு அதிகமான பொருள்களை மக்கள் கொண்டுவருகிறார்கள்” என்றார்கள்.

6 וַיְצַו מֹשֶׁה וַיַּעֲבִירוּ קוֹל
-மற்றும்-கட்டளையிட்டார் மோசே -மற்றும்-கடந்துசெல்லச்செய்தார்கள் குரலை
H6680 H4872

בְּמַחֲנֶה לֵאמֹר אִישׁ וְאִשָּׁה עוֹד אַל־יַעֲשׂוּ
-அந்த-பாளயத்தில் -சொல்லி மனிதன் -மற்றும்-ச்திரீ வேண்டாம் செய்யவேண்டும்-
H4264 H0559 H0376 H0802 H0408

מְלֶאכָה לִתְרוּמַת הַקֹּדֶשׁ וַיִּכָּלֵא
இனி வேலை -காணிக்கைக்கு- -அந்த-பரிசுத்தத்தின் -மற்றும்-தடுக்கப்பட்டார்கள்
H5750 H4399 H8641 H6944 H3607

הָעָם מֵהָבִיא׃
-அந்த-மக்கள் கொண்டுவருவதிலிருந்து
H0935

அப்பொழுது மோசே “இனி ஆண்களோ பெண்களோ பரிசுத்த ஸ்தலத்திற்கென்று காணிக்கையாக ஒரு வேலையும் செய்யவேண்டாம்” என்று முகாம் எங்கும் சொல்லும்படிக் கட்டளையிட்டான்; இப்படியாக மக்கள் கொண்டுவருகிறது நிறுத்தப்பட்டது.

7 וְהַמְּלָאכָה הָיְתָה דַיָּם לְכָל־
-மற்றும்-அந்த-வேலை இருந்தது -அவர்களுக்கு-போதுமானது -எல்லா-
H4399 H1961 H1767 H3605

§ ס לַעֲשׂוֹת אֹתָהּ וְהוֹתֵר׃
செய்யவேண்டிய -ஐ-அதை -மற்றும்-மிச்சமாயிருந்தது
H4399 H0853 H3498

செய்யவேண்டிய எல்லா வேலைகளுக்கும் போதுமான பொருள்கள் இருந்ததுமல்லாமல் அதிகமாகவும் இருந்தது.

8 וַיַּעֲשׂוּ כָּל־חֲכַם לֵב בְּעֹשֵׂי
-மற்றும்-செய்தார்கள் எல்லா- ஞானமுள்ள- இருதயத்தின் -செய்கிறவர்களில்-
H2450 H3605

הַמְּלָאכָה אֶת־הַמִּשְׁכָּן עֶשֶׂר יְרִיעֹת שֵׁשׁ
-அந்த-வேலையை -ஐ- -அந்த-வாசச்தலத்தை பத்து திரைச்சீலைகளை மெல்லியப்பட்டு
H4399 H0853 H4908 H6235 H3407

מָשְׁזָר וּתְכֵלֶת וְאַרְגָּמָן וְתוֹלַעַת שְׁנִי כְּרֻבִים
பிரிக்கப்பட்ட நீலம் -மற்றும்- -மற்றும்-எர்கமான் -மற்றும்-புழுவின் சிவப்பு கேரூப்கள்
H7806 H8504 H0713 H8144 H3742

מַעֲשֶׂה חֹשֵׁב עָשָׂה אֹתָם׃
செயல் நினைக்கிறவனின் செய்தான் -ஐ-அவைகளை
H4639 H2803 H0853

வேலை செய்கிறவர்களாகிய ஞான இருதயமுள்ள அனைவரும் ஆசரிப்புக்கூடாரத்தை உண்டாக்கினார்கள். அதற்குத் திரித்த மெல்லிய பஞ்சுநூலாலும் இளநீலநூலாலும் இரத்தாம்பரநூலாலும் சிவப்புநூலாலும், வித்தியாசமான நெசவுவேலையாகிய கேருபீன்களுள்ள பத்து மூடுதிரைகளைச் செய்தான்.

9 אֹ֣רֶךְ הַ֠יְרִיעָה הָאֶחָ֨ת שְׁמֹנֶ֜ה וְעֶשְׂרִ֗ים בָּאַמָּ֤ה

நீளம் -அந்த-திரைச்சீலையின் -அந்த-ஒன்றின் எட்டு -மற்றும்-இருபது -முழத்தில்-
H0753 H3407 H0259 H8083 H6242

וְרֹ֣חַב אַרְבָּ֣ע הָאַחַ֗ת הַיְרִיעָה֙ בָּאַמָּ֔ה מִדָּ֖ה אַחַ֑ת

-மற்றும்-அகலம் நான்கு -அந்த-ஒன்று -அந்த-திரைச்சீலை -முழத்தில்- அளவு ஒன்று
H7341 H0702 H0259 H3407 H0259

לְכָל־ הַיְרִיעֹֽת׃

-எல்லா- -அந்த-திரைச்சீலைகளின்
H3605 H3407

மூடுதிரை இருபத்தெட்டு முழ நீளமும் நான்கு முழ அகலமுமாக இருந்தது; மூடுதிரைகளெல்லாம் ஒரே அளவாக இருந்தது.

10 אֶל־ אַחַת֙ הַיְרִיעֹ֔ת חֲמֵ֖שׁ אֶת־ וְיָחַבַּ֣ר

-நோக்கி- ஒன்றை -அந்த-திரைச்சீலைகளை ஐந்து -ஐ- -மற்றும்-இணைத்தான்
H0413 H0259 H3407 H2568 H0853 H2266

אֶל־ אַחַת֙ הַיְרִיעֹ֔ת וְחָמֵ֖שׁ אֶחָֽת׃

ஒன்றை -நோக்கி- ஒன்றை இணைத்தான் திரைச்சீலைகளை -மற்றும்-ஐந்து ஒன்றை
H0259 H0413 H0259 H2266 H3407 H2568 H0259

ஐந்து மூடுதிரைகளை ஒன்றோடொன்று இணைத்து, மற்ற ஐந்து மூடுதிரைகளையும் ஒன்றோடொன்று இணைத்தான்.

11 שְׂפַ֤ת וַיַּ֣עַשׂ תְּכֵלֶת֙ עַל֙ לֻלְאֹ֔ת

விளிம்பின் -மேல்- நீலத்தின் கண்ணிகளை -மற்றும்-செய்தான்
H8193 H5921 H8504 H3924 H6213

כֵּ֚ן בַּמַּחְבֶּ֔רֶת מִקְצָ֖ה הָאֶחָ֑ת הַיְרִיעָ֣ה

அவ்வாறு -இணைப்பில்- அடியிலிருந்து -அந்த-ஒன்றின் -அந்த-திரைச்சீலையின்
H4225 H7098 H0259 H3407

בַּמַּחְבֶּ֔רֶת הַקִּיצוֹנָ֖ה הַיְרִיעָ֑ה בְּשָׂפַ֤ת עָשָׂה֙

-இணைப்பில்- -அந்த-வெளிப்புறத்தின் -அந்த-திரைச்சீலையின் -விளிம்பில்- செய்தான்
H4225 H7020 H3407 H8193 H6213

הַשֵּׁנִֽית׃

-அந்த-இரண்டாவதின்
H8145

இணைக்கப்பட்ட ஒரு மூடுதிரையின் ஓரத்தில் இளநீலநூலால் ஐம்பது வளையங்களை உண்டாக்கி, அப்படியே இணைக்கப்பட்ட மற்ற மூடுதிரையின் ஓரத்திலும் உண்டாக்கினான்.

12 חֲמִשִּׁ֣ים לֻלְאֹ֗ת עָשָׂה֙ בַּיְרִיעָ֣ה הָאֶחָ֔ת וַחֲמִשִּׁ֖ים

ஐம்பது கண்ணிகளை செய்தான் -திரைச்சீலையில்- -அந்த-ஒன்றின் -மற்றும்-ஐம்பது
H2572 H3924 H6213 H3407 H0259 H2572

בַּמַּחְבֶּ֔רֶת אֲשֶׁ֖ר הַיְרִיעָ֑ה בִּקְצֵ֣ה עָשָׂה֙ לֻלְאֹ֔ת

-இணைப்பில்- -அவை- -அந்த-திரைச்சீலையின் -அடியில்- செய்தான் கண்ணிகளை
H4225 H3407 H6213 H3924

אֶל־ אַחַת֙ הַלֻּלְאֹ֔ת מַקְבִּילֹ֖ת אַחַ֑ת הַשֵּׁנִֽית׃

ஒன்று -நோக்கி- ஒன்று -அந்த-கண்ணிகள் எதிரெதிராக -அந்த-இரண்டாவதின்
H0259 H0413 H0259 H3924 H6901 H8145

வளையங்கள் ஒன்றோடொன்று இணைக்கப்பட்டவைகளாக இருந்தது.

13 וַיַּעַשׂ חֲמִשִּׁים זָהָב קְרָסֵי וַיְחַבֵּר אֶת־
-மற்றும்-செய்தான் ஐம்பது தங்கத்தின் கொக்கிகளை -மற்றும்-இணைத்தான் -ஐ-
H2572 H2091 H7165 H2266 H0853

הַיְרִעֹת אֶת־אַחַת אֶל־אַחַת בַּקְרָסִים וַיְהִי
-அந்த-திரைச்சீலைகளை ஒன்றை -நோக்கி- ஒன்றை -கொக்கிகளில்- -மற்றும்-ஆனது
H3407 H0259 H0413 H0259 H7165 H1961

הַמִּשְׁכָּן אֶחָד׃ ס §
-அந்த-வாசச்தலம் ஒன்று
H4908 H0259

ஐம்பது பொன் கொக்கிகளையும் செய்து, அந்தக் கொக்கிகளால் மூடுதிரைகளை ஒன்றோடொன்று இணைத்துவிட்டான். இவ்விதமாக ஆசாரிப்புக்கூடாரம் ஒன்றானது.

14 וַיַּעַשׂ יְרִיעֹת עִזִּים לְאֹהֶל עַל־
-மற்றும்-செய்தான் திரைச்சீலைகளை வெள்ளாடுகளின் -கூடாரத்திற்கு- -மேல்-
H3407 H5795 H0168

אֹתָם׃ עָשָׂה עַשְׁתֵּי־עֶשְׂרֵה יְרִיעֹת הַמִּשְׁכָּן
-ஐ-அவைகளை செய்தான் திரைச்சீலைகளை பத்தின் பதினோரு- -அந்த-வாசச்தலத்தின்
H0853 H6240 H6249 H4908

ஆசரிப்புக்கூடாரத்தின்மேல் கூடாரமாகப் போடும்படி ஆட்டு ரோமத்தால் நெய்த பதினொரு மூடுதிரைகளையும் செய்தான்.

15 אַמַּת אֹרֶךְ הַיְרִיעָה הָאֶחָת הַיְרִיעָה שְׁלֹשִׁים בָּאַמָּה וְאַרְבַּע
நீளம் -அந்த-திரைச்சீலையின் -அந்த-ஒன்றின் முப்பது -முழத்தில்- -மற்றும்-நான்கு
H0753 H3407 H0259 H7970 H0702

אַמּוֹת רֹחַב הַיְרִיעָה הָאֶחָת מִדָּה אַחַת לְעַשְׁתֵּי
முழங்கள் அகலம் -அந்த-திரைச்சீலை -அந்த-ஒன்று அளவு ஒன்று -பதினோரு-
H7341 H3407 H0259 H4060 H0259 H6249

יְרִיעֹת׃ עֶשְׂרֵה
திரைச்சீலைகளின் பத்தின்
H3407 H6240

ஒவ்வொரு மூடுதிரையும் முப்பது முழ நீளமும் நான்கு முழ அகலமுமாக இருந்தது. பதினொரு மூடுதிரைகளும் ஒரே அளவாக இருந்தது.

16 וַיְחַבֵּר אֶת־חֲמֵשׁ אֶת־ לְבָד וְאֶת־
-மற்றும்-இணைத்தான் ஐந்து -ஐ- தனியாக -மற்றும்-ஐ-
H2266 H2568 H0853 H0905 H0853

שֵׁשׁ הַיְרִיעֹת לְבָד׃
ஆறு -அந்த-திரைச்சீலைகளை தனியாக
H8337 H3407 H0905

ஐந்து மூடுதிரைகளை ஒன்றாகவும், மற்ற ஆறு மூடுதிரைகளை ஒன்றாகவும் இணைத்து,

17 וַיַּעַשׂ לֻלְאֹת חֲמִשִּׁים עַל שְׂפַת הַיְרִיעָה
-மற்றும்-செய்தான் கண்ணிகளை ஐம்பது -மேல்- விளிம்பின் -அந்த-திரைச்சீலையின்
H3924 H2572 H8193 H3407

הַקִּיצֹנָה בַּמַּחְבֶּרֶת וַחֲמִשִּׁים לֻלְאֹת עָשָׂה עַל־
-அந்த-வெளிப்புறத்தின் -இணைப்பில்- -மற்றும்-ஐம்பது கண்ணிகளை செய்தான் -மேல்-
H7020 H4225 H2572 H3924 H6213

הַשֵּׁנִית׃ הַחֹבֶרֶת הַיְרִיעָה שְׂפַת
-அந்த-இரண்டாவதின் -இணைக்கிற- -அந்த-திரைச்சீலையின் விளிம்பின்
H8145 H2279 H3407 H8193

இணைக்கப்பட்ட ஒரு மூடுதிரையின் ஓரத்தில் ஐம்பது காதுகளையும், இணைக்கப்பட்ட மற்ற மூடுதிரையின் ஓரத்தில் ஐம்பது காதுகளையும் உண்டாக்கி,

18

אֶת־	לְחַבֵּר	חֲמִשִּׁים	נְחֹשֶׁת	קְרָסֵי	וַיַּעַשׂ
-ஐ-	இணைக்க	ஐம்பது	வெண்கலத்தின்	கொக்கிகளை	-மற்றும்-செய்தான்
H0853	H2266	H2572		H7165	

אֶחָד׃	לִהְיֹת	הָאֹהֶל
ஒன்று	ஆகவேண்டிய	-அந்த-கூடாரத்தை
H0259	H1961	H0168

கூடாரத்தை ஒன்றாக இணைத்துவிட, ஐம்பது வெண்கலக் கொக்கிகளையும் உண்டாக்கினான்.

19

אֵלִּים	עֹרֹת	לָאֹהֶל	מִכְסֶה	וַיַּעַשׂ
ஆட்டுக்கடாக்களின்	தோல்கள்	-கூடாரத்திற்கு-	மூடியை	-மற்றும்-செய்தான்
	H5785	H0168	H4372	

ס	מִלְמָעְלָה׃	תְּחָשִׁים	עֹרֹת	וּמִכְסֵה	מְאָדָּמִים
§	மேலிருந்து	தகாச்-மரங்களின்	தோல்கள்	-மற்றும்-மூடியை	சிவப்பாக்கப்பட்ட
	H4605	H8476	H5785	H4372	H0119

சிவப்பு வண்ணம் தீட்டப்பட்ட ஆட்டுக்கடாத்தோலினால் கூடாரத்திற்கு ஒரு மூடியையும் அதின்மேல் போட மெல்லிய தோலினால் ஒரு மூடியையும் உண்டாக்கினான்.

20

שִׁטִּים	עֲצֵי	לַמִּשְׁכָּן	הַקְּרָשִׁים	אֶת־	וַיַּעַשׂ
சீத்திம்	மரங்களின்	வாசஸ்தலத்துக்கு	-அந்த-பலகைகளை	-ஐ-	-மற்றும்-செய்தான்
H7848	H6086	H4908	H7175	H0853	

עֹמְדִֽים׃
நிற்கிறவைகள்
H5975

ஆசரிப்புக்கூடாரத்தில் நிமிர்ந்துநிற்கும் பலகைகளையும் சீத்திம் மரத்தால் செய்தான்.

21

וַחֲצִי	וְאַמָּה	הַקֶּרֶשׁ	אֹרֶךְ	אַמֹּת	עֶשֶׂר
-மற்றும்-அரை	-மற்றும்-முழமும்	-அந்த-பலகையின்	நீளம்	முழங்கள்	பத்து
H2677		H7175	H0753		H6235

הָאֶחָד׃	הַקֶּרֶשׁ	רֹחַב	הָאַמָּה
-அந்த-ஒன்று	-அந்த-பலகையின்	அகலம்	-அந்த-முழம்
H0259	H7175	H7341	

ஒவ்வொரு பலகையும் பத்துமுழ நீளமும் ஒன்றரைமுழ அகலமுமாக இருந்தது.

22

אֶל־	אַחַת	מְשֻׁלֶּבֶת	הָאֶחָד	לַקֶּרֶשׁ	יָדֹת	שְׁתֵּי
-நோக்கி-	ஒன்று	இணைக்கப்பட்டவைகள்	-அந்த-ஒன்று	பலகைக்கு	கைகள்	இரண்டு
H0413	H0259	H7947	H0259	H7175	H3027	H8147

הַמִּשְׁכָּן׃	קַרְשֵׁי	לְכָל	עָשָׂה	כֵּן	אֶחָת
-அந்த-வாசஸ்தலத்தின்	பலகைகளுக்கு	எல்லா	செய்தான்	அவ்வாறு	ஒன்று
H4908	H7175	H3605			H0259

ஒவ்வொரு பலகைக்கும் ஒன்றுக்கொன்று சமதூரமான இரண்டு பொருந்தும் முனைகள் இருந்தது; ஆசரிப்புக்கூடாரத்தின் பலகைகளுக்கெல்லாம் இப்படியே செய்தான்.

23

קְרָשִׁים	עֶשְׂרִים	לַמִּשְׁכָּן	הַקְּרָשִׁים	אֶת־	וַיַּעַשׂ
பலகைகள்	இருபது	வாசஸ்தலத்துக்கு	-அந்த-பலகைகளை	-ஐ-	-மற்றும்-செய்தான்
H7175	H6242	H4908	H7175	H0853	

תֵּימָנָה׃	נֶגֶב	לִפְאַת
தெற்கேயாக	தெற்கு	பக்கத்தின்
H8486	H5045	H6285

ஆசரிப்புக்கூடாரத்திற்காக செய்யப்பட்ட பலகைகளில் தெற்கே தெற்குதிசைக்கு இருபது பலகைகளை உண்டாக்கி,

24

הַקְּרָשִׁים	עֶשְׂרִים	תָּחַת	עָשָׂה	כֶּסֶף	אַדְנֵי־	וְאַרְבָּעִים
-அந்த-பலகைகளின்	இருபது	கீழே	செய்தான்	வெள்ளி	பாதங்களின்	-மற்றும்-நாற்பது
H7175	H6242	H8478		H3701	H0134	H0705

לִשְׁתֵּי	הָאֶחָד	הַקֶּרֶשׁ	תָּחַת־	אַדְנִים	שְׁנֵי
இரண்டு	-அந்த-ஒன்று	-அந்த-பலகையின்	கீழே-	பாதங்கள்	இரண்டு
H8147	H0259	H7175	H8478	H0134	H8147

הַקֶּרֶשׁ	תָּחַת־	אַדְנִים	וּשְׁנֵי	יְדֹתָיו
-அந்த-பலகையின்	கீழே-	பாதங்கள்	-மற்றும்-இரண்டு	அவனுடைய-கைகளுக்கு
H7175	H8478	H0134	H8147	H3027

יְדֹתָיו׃	לִשְׁתֵּי	הָאֶחָד
அவனுடைய-கைகளுக்கு	இரண்டு	-அந்த-ஒன்று
H3027	H8147	H0259

அந்த இருபது பலகைகளின் கீழே வைக்கும் நாற்பது வெள்ளிப் பாதங்களையும் உண்டாக்கினான்; ஒரு பலகையின்கீழ் அதின் இரண்டு பொருந்தும் முனைகளுக்கும் இரண்டு பாதங்களையும், மற்றப் பலகையின்கீழ் அதின் இரண்டு பொருந்தும் முனைகளுக்கும் இரண்டு பாதங்களையும் செய்துவைத்து;

25

צֶפֹן	לִפְאַת	הַשֵּׁנִית	הַמִּשְׁכָּן	וְלִצֶלַע	
வடக்கு	பக்கத்தின்	-அந்த-இரண்டாவது	-அந்த-வாசஸ்தலத்தின்	-மற்றும்-பக்கத்துக்கு	
H6828	H6285	H8145	H4908	H6763	

קְרָשִׁים׃	עֶשְׂרִים	עָשָׂה
பலகைகள்	இருபது	செய்தான்
H7175	H6242	

ஆசரிப்புக்கூடாரத்தின் மறுபக்கமாகிய வடபுறத்தில் இருபது பலகைகளையும், அவைகளுக்கு நாற்பது வெள்ளிப்பாதங்களையும் செய்தான்.

26

תָּחַת	אַדָנִים	שְׁנֵי	כֶּסֶף	אַדְנֵיהֶם	וְאַרְבָּעִים
கீழே	பாதங்கள்	இரண்டு	வெள்ளி	அவைகளின்-பாதங்கள்	-மற்றும்-நாற்பது
H8478	H0134	H8147	H3701	H0134	H0705

הַקֶּרֶשׁ	תָּחַת	אַדָנִים	וּשְׁנֵי	הָאֶחָד	הַקֶּרֶשׁ
-அந்த-பலகையின்	கீழே	பாதங்கள்	-மற்றும்-இரண்டு	-அந்த-ஒன்று	-அந்த-பலகையின்
H7175	H8478	H0134	H8147	H0259	H7175

הָאֶחָד׃
-அந்த-ஒன்று
H0259

ஒரு பலகையின்கீழ் இரண்டு பாதங்களும், மற்றப் பலகையின்கீழ் இரண்டு பாதங்களும் செய்தான்.

27

שִׁשָּׁה	עָשָׂה	יָמָּה	הַמִּשְׁכָּן	וְלִיַרְכְתֵי	
ஆறு	செய்தான்	மேற்கேயாக	-அந்த-வாசஸ்தலத்தின்	-மற்றும்-பின்பக்கத்துக்கு	
H8337		H3220	H4908	H3411	

קְרָשִׁים׃
பலகைகள்
H7175

ஆசரிப்புக்கூடாரத்தின் மேற்கு பக்கத்திற்கு ஆறு பலகைகளையும்,

28

וּשְׁנֵי	קְרָשִׁים	עָשָׂה	לְמִקְצֹעֹת	הַמִּשְׁכָּן
-மற்றும்-இரண்டு	பலகைகள்	செய்தான்	மூலைகளுக்கு	-அந்த-வாசஸ்தலத்தின்
H8147	H7175		H4742	H4908

בַּיַּרְכָתָיִם׃	
பின்புறங்களில்	
H3411	

ஆசரிப்புக்கூடாரத்தின் இருபக்கங்களிலுள்ள மூலைகளுக்கு இரண்டு பலகைகளையும் செய்தான்.

29

וְהָיוּ	תֹאֲמִם	מִלְמַטָּה	וְיַחְדָּו	יִהְיוּ	תַּמִּים	
-மற்றும்-இருந்தன	இரட்டையாக	கீழிருந்து	-மற்றும்-ஒன்றாக	இருக்கும்	முழுமையாக	
H1961	H8382	H4295		H1961	H8382	

כֵּן	הָאֶחָת	הַטַּבָּעַת	-אֶל	רֹאשׁוֹ	-אֶל
அவ்வாறு	-அந்த-ஒன்று	-அந்த-வளையத்தில்	-நோக்கி-	அதன்-உச்சியில்	-நோக்கி-
	H0259	H2885	H0413		H0413

הַמִּקְצֹעֹת׃	לִשְׁנֵי	לִשְׁנֵיהֶם	עָשָׂה
-அந்த-மூலைகளுக்கு	இரண்டு	இரண்டுக்கும்	செய்தான்
H4740	H8147	H8147	

அவைகள் கீழே இணைக்கப்பட்டிருந்தது, மேலேயும் ஒரு வளையத்தினால் இணைக்கப்பட்டிருந்தது; இரண்டு மூலைகளிலும் உள்ள அந்த இரண்டிற்கும் அப்படியே செய்தான்.

30

כֶּסֶף	וַאֲדָנֵיהֶם	קְרָשִׁים	שְׁמֹנָה	וְהָיוּ	
வெள்ளி	-மற்றும்-அவைகளின்-பாதங்கள்	பலகைகள்	எட்டு	-மற்றும்-இருந்தன	
H3701	H0134	H7175	H8083	H1961	

תָּחֹת	אֲדָנִים	שְׁנֵי	אֲדָנִים	שְׁנֵי	אֲדָנִים	עָשָׂר	שִׁשָּׁה
கீழே	பாதங்கள்	இரண்டு	பாதங்கள்	இரண்டு	பாதங்கள்	பதினாறு	பதினாறு
H8478	H0134	H8147	H0134	H8147	H0134	H6240	H8337

הָאֶחָד׃	הַקֶּרֶשׁ
-அந்த-ஒன்று	-அந்த-பலகையின்
H0259	H7175

அப்படியே எட்டுப் பலகைகளும், அவைகளுடைய ஒவ்வொரு பலகையின் கீழ் இரண்டிரண்டு பாதங்களாகப் பதினாறு வெள்ளிப்பாதங்களும் இருந்தது.

31

לְקַרְשֵׁי	חֲמִשָּׁה	שִׁטִּים	עֲצֵי	בְּרִיחֵי	וַיַּעַשׂ
பலகைகளுக்கு	ஐந்து	சீத்திம்	மரங்களின்	கம்பங்களின்	-மற்றும்-செய்தான்
H7175	H2568	H7848	H6086	H1280	

הָאֶחָת׃	הַמִּשְׁכָּן	צֶלַע-
-அந்த-ஒன்று	-அந்த-வாசஸ்தலத்தின்	பக்கத்தின்-
H0259	H4908	H6763

சீத்திம் மரத்தால் ஆசரிப்புக்கூடாரத்தின் ஒரு பக்கத்துப் பலகைகளுக்கு ஐந்து தாழ்ப்பாள்களையும்,

32

הַמִּשְׁכָּן	צֶלַע-	לְקַרְשֵׁי	בְּרִיחֵם	וַחֲמִשָּׁה	
-அந்த-வாசஸ்தலத்தின்	பக்கத்தின்-	பலகைகளுக்கு	கம்பங்கள்	-மற்றும்-ஐந்து	
H4908	H6763	H7175	H1280	H2568	

הַמִּשְׁכָּן	לְקַרְשֵׁי	בְּרִיחֵ	וַחֲמִשָּׁה	הַשֵּׁנִית
-அந்த-வாசஸ்தலத்தின்	பலகைகளுக்கு	கம்பங்கள்	-மற்றும்-ஐந்து	-அந்த-இரண்டாவது
H4908	H7175	H1280	H2568	H8145

יָמָּה׃	לַיַּרְכָתַיִם
மேற்கேயாக	பின்புறங்களுக்கு
H3220	H3411

ஆசரிப்புக்கூடாரத்தின் மறுபக்கத்துப் பலகைகளுக்கு ஐந்து தாழ்ப்பாள்களையும், வாசஸ்தலத்தின் மேற்கு புறமான பின்பக்கத்துப் பலகைகளுக்கு ஐந்து தாழ்ப்பாள்களையும் செய்தான்.

33 וַיַּעַשׂ -மற்றும்-செய்தான் H6213 אֶת־ -ஐ- H0853 הַבְּרִיחַ -அந்த-கம்பத்தின் H1280 הַתִּיכֹן -அந்த-நடுவின் H8484 לִבְרֹחַ கடந்துசெல்ல H1272 בְּתוֹךְ நடுவில் H8432

מִן־ -இலிருந்து- H4480 הַקְּרָשִׁים -அந்த-பலகைகளின் H7175 הַקָּצֶה -அந்த-நுனியிலிருந்து H7097 אֶל־ -நோக்கி- H0413 הַקָּצֶה׃ -அந்த-நுனியிலிருந்து H7097

நடுத்தாழ்ப்பாள் ஒருமுனை துவங்கி மறுமுனைவரை பலகைகளின் மையத்தில் செல்லும்படி செய்தான்.

34 וְאֶת־ -மற்றும்-ஐ- H0853 זָהָב தங்கம் H2091 צִפָּה பூசினான் H6823 הַקְּרָשִׁים -அந்த-பலகைகளை H7175 וְאֶת־ -மற்றும்-ஐ- H0853

טַבְּעֹתָם அவைகளின்-வளையங்களை H2885 זָהָב தங்கம் H2091 עָשָׂה செய்தான் H6213 בָּתִּים வீடுகள் H1004 לַבְּרִיחִם கம்பங்களுக்கு H1280

וַיְצַף -மற்றும்-பூசினான் H6823 אֶת־ -ஐ- H0853 הַבְּרִיחִם -அந்த-கம்பங்களை H1280 זָהָב׃ தங்கம் H2091

பலகைகளைப் பொன்தகட்டால் மூடி, தாழ்ப்பாள்களின் இடங்களாகிய அவைகளின் வளையங்களைப் பொன்னினால்செய்து, தாழ்ப்பாள்களைப் பொன்தகட்டால் மூடினான்.

35 וַיַּעַשׂ -மற்றும்-செய்தான் H6213 אֶת־ -ஐ- H0853 הַפָּרֹכֶת -அந்த-திரைச்சீலையின் H6532 תְּכֵלֶת நீலம் H8504 וְאַרְגָּמָן -மற்றும்-இரக்தாமனி H0713

וְתוֹלַעַת -மற்றும்-புழுவின் H8438 שָׁנִי சிவப்பு H8144 וְשֵׁשׁ -மற்றும்-பஞ்சுநூல் H8336 מְשֻׁזָּר திரிக்கப்பட்ட H7806 מַעֲשֵׂה வேலைப்பாடு H4639 חֹשֵׁב திறமையான H2803

עָשָׂה செய்தான் H6213 אֹתָהּ -ஐ-அதை H0853 כְּרֻבִים׃ கேரூப்கள் H3742

இளநீலநூலாலும் இரத்தாம்பரநூலாலும், சிவப்புநூலாலும் திரித்த மெல்லிய பஞ்சுநூலாலும் செய்யப்பட்டதும், விசித்திரவேலையாகிய கேரூபீன்கள் உள்ளதுமான ஒரு திரைச்சீலையை உண்டாக்கி,

36 וַיַּעַשׂ -மற்றும்-செய்தான் H6213 לָהּ அதற்கு H0 אַרְבָּעָה நான்கு H0702 עַמּוּדֵי தூண்களின் H5982 שִׁטִּים சீத்திம் H7848 וַיְצַף -மற்றும்-பூசினான்-அவைகளை H6823

וַיִּצֹק -மற்றும்-வார்த்தான் H3332 לָהֶם அவைகளுக்கு H0 אַרְבָּעָה நான்கு H0702 וָוֵיהֶם அவைகளின்-கொக்கிகள் H2053 זָהָב தங்கம் H2091 זָהָב தங்கம் H2091

אַדְנֵי־ -பாதங்களின்- H0134 כֶסֶף׃ வெள்ளி H3701

அதற்குச் சீத்திம் மரத்தினால் நான்கு தூண்களைச் செய்து, அவைகளைப் பொன் தகட்டால் மூடி, அவைகளின் கொக்கிகளைப் பொன்னினால்செய்து, அவைகளுக்கு நான்கு வெள்ளிப்பாதங்களை வார்ப்பித்தான்.

37

תְּכֵלֶת	הָאֹהֶל	לְפֶתַח	מָסָךְ	וַיַּעַשׂ
நீலம்	-அந்த-கூடாரத்தின்	வாசலுக்கு	திரையை	-மற்றும்-செய்தான்
H8504	H0168	H6607	H4539	

מְשֻׁזָר	וְשֵׁשׁ	שֵׁנִי	וְתוֹלַעַת	וְאַרְגָּמָן
திரிக்கப்பட்ட	-மற்றும்-பஞ்சுநூல்	சிவப்பு	-மற்றும்-புழுவின்	-மற்றும்-இரக்தாமனி
H7806		H8144		H0713

רֹקֵם׃	מַעֲשֶׂה
சித்திரக்காரனின்	வேலைப்பாடு
H7551	H4639

கூடாரவாசலுக்கு இளநீலநூலாலும் இரத்தாம்பரநூலாலும் சிவப்புநூலாலும் திரித்த மெல்லிய பஞ்சுநூலாலும் செய்த சித்திரத் தையல்வேலையான ஒரு தொங்கு திரையையும்,

38

וָוֵיהֶם	וְאֶת־	חֲמִשָּׁה	עַמּוּדָיו	וְאֶת־	
அவைகளின்-கொக்கிகளை	-மற்றும்-ஐ-	ஐந்து	அதன்-தூண்களை	-மற்றும்-ஐ-	
H2053	H0853	H2568	H5982	H0853	

זָהָב	וַחֻשְׁקֵיהֶם	רָאשֵׁיהֶם	וְצִפָּה	
தங்கம்	-மற்றும்-அவைகளின்-பட்டைகளை	அவைகளின்-தலைகளை	-மற்றும்-பூசினான்	
H2091	H2838		H6823	

פ	נְחֹשֶׁת׃	חֲמִשָּׁה	וְאַדְנֵיהֶם	
—	வெண்கலம்	ஐந்து	-மற்றும்-அவைகளின்-பாதங்கள்	
		H2568	H0134	

அதின் ஐந்து தூண்களையும், அவைகளின் வளைவான ஆணிகளையும் உண்டாக்கி, அவைகளின் குமிழ்களையும் வளையங்களையும் பொன்தகட்டால் மூடினான்; அவைகளின் ஐந்து பாதங்களும் வெண்கலமாக இருந்தது.

Chapter 37

1

שִׁטִּים	עֲצֵי	הָאָרֹן	אֶת־	בְּצַלְאֵל	וַיַּעַשׂ
சீத்திம்	மரங்களின்	-அந்த-பேழையின்	-ஐ-	பெசலேல்	-மற்றும்-செய்தான்
H7848	H6086	H0727	H0853	H1212	

רָחְבּוֹ	וְחֵצִי	וְאַמָּה	אָרְכּוֹ	וְחֵצִי	אַמָּתַיִם
அதன்-அகலம்	-மற்றும்-அரை	-மற்றும்-முழமும்	அதன்-நீளம்	-மற்றும்-அரை	இரண்டுமுழம்
H7341	H2677		H0753	H2677	

קֹמָתוֹ׃	וְחֵצִי	וְאַמָּה	
அதன்-உயரம்	-மற்றும்-அரை	-மற்றும்-முழமும்	
H6967	H2677		

பெசலெயேல் சீத்திம் மரத்தினால் பெட்டியை உண்டாக்கினான்; அதின் நீளம் இரண்டரை முழமும் அதின் அகலம் ஒன்றரை முழமும் அதின் உயரம் ஒன்றரை முழமுமானது.

2

וּמִחוּץ	מִבַּיִת	טָהוֹר	זָהָב	וַיְצַפֵּהוּ	
-மற்றும்-வெளியிருந்து	உள்ளிருந்து	பரிசுத்தமான	தங்கம்	-மற்றும்-பூசினான்-அதை	
H2351		H2889	H2091	H6823	

סָבִיב׃	זָהָב	זֵר	לוֹ	וַיַּעַשׂ
சுற்றிலும்	தங்கம்	வளையம்	அதற்கு	-மற்றும்-செய்தான்
H5439	H2091	H2213		

அதை உள்ளும் வெளியும் சுத்தப்பொன் தகட்டால் மூடி, சுற்றிலும் அதற்குப் பொன் விளிம்பை உண்டாக்கி,

3

וַיִּצֹ֣ק	לוֹ֮	אַרְבַּע֒	טַבְּעֹ֣ת	זָהָ֔ב	עַל֙	אַרְבַּ֣ע
-மற்றும்-வார்த்தான்	அதற்கு	நான்கு	வளையங்கள்	தங்கம்	-மேல்-	நான்கு
H3332		H0702	H2885	H2091		H0702

הָאֶחָ֖ת	צַלְעֹ֑ו	עַל־	טַבְּעֹ֣ת	וּשְׁתֵּי	פַּעֲמֹתָ֖יו
-அந்த-ஒன்று	அதன்-பக்கத்தில்	-மேல்-	வளையங்கள்	-மற்றும்-இரண்டு	அதன்-கால்களில்
H0259	H6763		H2885	H8147	H6471

הַשֵּׁנִ֔ית׃	צַלְעֹ֖ו	עַל־	טַבְּעֹ֣ות	וּשְׁתֵּ֣י
-அந்த-இரண்டாவது	அதன்-பக்கத்தில்	-மேல்-	வளையங்கள்	-மற்றும்-இரண்டு
H8145	H6763		H2885	H8147

அதற்கு நான்கு பொன் வளையங்களை வார்ப்பித்து, அவைகளை அதின் நான்கு மூலைகளிலும் போட்டு, ஒரு பக்கத்தில் இரண்டு வளையங்களும் மறுபக்கத்தில் இரண்டு வளையங்களும் இருக்கும்படித் தைத்து,

4

וַיַּ֥עַשׂ	בַּדֵּי֙	עֲצֵי֙	שִׁטִּ֔ים	וַיְצַ֖ף	
-மற்றும்-செய்தான்	தண்டுகளின்	மரங்களின்	சீத்திம்	-மற்றும்-பூசினான்	
	H0905	H6086	H7848	H6823	

זָהָ֑ב׃	אֹתָֽם
தங்கம்	-ஐ-அவைகளை
H2091	H0853

சீத்திம் மரத்தினால் தண்டுகளைச் செய்து, அவைகளைப் பொன்தகட்டால் மூடி,

5

וַיָּבֵ֣א	אֶת־	הַבַּדִּים֮	בַּטַּבָּעֹת֒	עַל֙	
-மற்றும்-கொண்டுவந்தான்	-ஐ-	-அந்த-தண்டுகளை	வளையங்களில்	-மேல்-	
H0935	H0853	H0905	H2885		

הָאָרֹ֔ן׃	אֶת־	לָשֵׂ֣את	הָאָרֹ֔ן	צַלְעֹ֣ת	
-அந்த-பேழையின்	-ஐ-	சுமக்க	-அந்த-பேழையின்	பக்கங்களில்	
H0727	H0853	H5375	H0727	H6763	

அந்தத் தண்டுகளால் பெட்டியைச் சுமக்கும்படி, அவைகளைப் பெட்டியின் பக்கங்களில் இருக்கும் வளையங்களிலே பாய்ச்சினான்.

6

וַיַּ֥עַשׂ	כַּפֹּ֖רֶת	זָהָ֑ב	טָה֣וֹר	אַמָּתַ֥יִם	וְחֵצִ֖י	
-மற்றும்-செய்தான்	கிருபாசனம்	தங்கம்	பரிசுத்தமான	இரண்டுமுழம்	-மற்றும்-அரை	
	H3727	H2091	H2889		H2677	

רָחְבָּ֖הּ׃	וְחֵצִ֥י	וְאַמָּ֛ה	אָרְכָּ֥הּ	
அதன்-அகலம்	-மற்றும்-அரை	-மற்றும்-முழமும்	அதன்-நீளம்	
H7341	H2677		H0753	

கிருபாசனத்தையும் சுத்தப்பொன்னினால் செய்தான்; அது இரண்டரை முழ நீளமும் ஒன்றரை முழ அகலமுமானது.

7

וַיַּ֥עַשׂ	שְׁנֵי	כְּרֻבִ֖ים	זָהָ֑ב	מִקְשָׁ֣ה	עָשָׂ֔ה
-மற்றும்-செய்தான்	இரண்டு	கேரூப்கள்	தங்கம்	அடிப்புவேலை	செய்தான்
	H8147	H3742	H2091	H4749	

הַכַּפֹּ֖רֶת׃	קְצ֥וֹת	מִשְּׁנֵ֛י	אֹתָ֥ם	
-அந்த-கிருபாசனத்தின்	நுனிகளின்	இரண்டின்	-ஐ-அவைகளை	
H3727	H7098	H8147	H0853	

தகடாக அடிக்கப்பட்ட பொன்னினால் இரண்டு கேருபீன்களையும் உண்டாக்கி, கிருபாசனத்தின் இரண்டு ஓரங்களிலே,

8

אֶחָד	וּכְרוּב־	מִזֶּה	מִקְצָהּ	אֶחָד	כְּרוּב־
ஒன்று	-மற்றும்-கேரூப்-	இப்பக்கத்திலிருந்து	நுனியிலிருந்து	ஒன்று	கேரூப்-
H0259	H3742	H2088	H7098	H0259	H3742

אֶת־	עָשָׂה	הַכַּפֹּרֶת	מִן־	מִזֶּה	מִקְצָהּ
-ஐ-	செய்தான்	-அந்த-கிருபாசனத்தின்	-இலிருந்து-	இப்பக்கத்திலிருந்து	நுனியிலிருந்து
H0853		H3727		H2088	H7098

׃)קְצוֹתָיו(	]קצוותו[	מִשְּׁנֵי	הַכְּרֻבִים
நுனிகளின்	நுனிகளின்	இரண்டின்	-அந்த-கேரூப்களை
H7098	H7117	H8147	H3742

ஒருபக்கத்து ஓரத்தில் ஒரு கேருபீனும் மறுபக்கத்து ஓரத்தில் மற்றக் கேருபீனுமாக அந்தக் கேருபீன்களைக் கிருபாசனத்தின் இரண்டு ஓரங்களிலும் அதனோடு ஒரே வேலைப்பாடாகவே செய்தான்.

9

לְמַעְלָה	כְּנָפַיִם	פֹּרְשֵׂי	הַכְּרֻבִים׀	וַיְהִיוּ	
மேலேயாக	சிறகுகளை	விரிக்கிறவர்களாக	-அந்த-கேரூப்கள்	-மற்றும்-இருந்தன	
H4605	H3671	H6566	H3742	H1961	

הַכַּפֹּרֶת	עַל־	בִּכְנָפֵיהֶם׀	סֹכְכִים	
-அந்த-கிருபாசனத்தின்	-மேல்-	அவைகளின்-சிறகுகளால்	மறைக்கிறவர்களாக	
H3727		H3671		

אֶל־	אָחִיו	אֶל־	אִישׁ	וּפְנֵיהֶם	
-நோக்கி-	அவனுடைய-சகோதரனின்	-நோக்கி-	மனிதன்	-மற்றும்-அவைகளின்-முகங்கள்	
H0413	H0251	H0413	H0376	H6440	

פ	׃הַכְּרֻבִים	פְּנֵי	הָיוּ	הַכַּפֹּרֶת
—	-அந்த-கேரூப்களின்	முகங்கள்	இருந்தன	-அந்த-கிருபாசனத்தின்
	H3742	H6440	H1961	H3727

அந்தக் கேருபீன்கள் தங்களுடைய இறக்கைகளை உயர விரித்து, தங்களுடைய இறக்கைகளால் கிருபாசனத்தை மூடுகிறவைகளும், ஒன்றுக்கொன்று எதிர்முகமுள்ளவைகளாகவும் இருந்தது; கேருபீன்களின் முகங்கள் கிருபாசனத்தை நோக்கிக்கொண்டிருந்தது.

10

אַמָּתַיִם	שִׁטִּים	עֲצֵי	הַשֻּׁלְחָן	אֶת־	וַיַּעַשׂ
இரண்டுமுழம்	சீத்திம்	மரங்களின்	-அந்த-மேஜையின்	-ஐ-	-மற்றும்-செய்தான்
	H7848	H6086	H7979	H0853	

וָחֵצִי	וְאַמָּה	רָחְבּוֹ	וְאַמָּה	אָרְכּוֹ
-மற்றும்-அரை	-மற்றும்-முழமும்	அதன்-அகலம்	-மற்றும்-முழமும்	அதன்-நீளம்
H2677		H7341		H0753

קֹמָתוֹ׃
அதன்-உயரம்
H6967

மேஜையையும் சீத்திம் மரத்தால் செய்தான்; அது இரண்டு முழ நீளமும் ஒரு முழ அகலமும் ஒன்றரை முழ உயரமுமானது.

11

לוֹ	וַיַּעַשׂ	טָהוֹר	זָהָב	אֹתוֹ	וַיִּצֶף
அதற்கு	-மற்றும்-செய்தான்	பரிசுத்தமான	தங்கம்	-ஐ-அதை	-மற்றும்-பூசினான்
		H2889	H2091	H0853	H6823

סָבִיב׃	זָהָב	זֵר
சுற்றிலும்	தங்கம்	வளையம்
H5439	H2091	H2213

அதைப் சுத்தப் பொன்தகட்டால் மூடி, சுற்றிலும் அதற்குப் பொன் விளிம்பை உண்டாக்கி,

12

זֵר־ வளையம்- H2213 | וַיַּעַשׂ -மற்றும்-செய்தான் | סָבִיב சுற்றிலும் H5439 | טַבַּעַת கவசம் H2948 | מִסְגֶּרֶת சட்டம் H4526 | לוֹ அதற்கு | וַיַּעַשׂ -மற்றும்-செய்தான்

סָבִיב׃ சுற்றிலும் H5439 | לְמִסְגַּרְתּוֹ அதன்-சட்டத்துக்கு H4526 | זָהָב தங்கம் H2091

சுற்றிலும் அதற்கு நான்கு விரல் அளவான சட்டத்தையும், அதின் சட்டத்திற்குச் சுற்றிலும் பொன் விளிம்பையும் உண்டாக்கி,

13

אֶת־ -ஐ- H0853 | וַיִּתֵּךְ -மற்றும்-கொடுத்தான் H5414 | זָהָב தங்கம் H2091 | טַבְּעֹת வளையங்கள் H2885 | אַרְבַּע நான்கு H0702 | לוֹ அதற்கு | וַיִּצֹק -மற்றும்-வார்த்தான் H3332

לְאַרְבַּע நான்கு H0702 | אֲשֶׁר -அவை- | הַפְּאֹת -அந்த-பக்கங்களில் H6285 | אַרְבַּע நான்கு H0702 | עַל -மேல்- | הַטַּבָּעֹת -அந்த-வளையங்களை H2885

רַגְלָיו׃ அதன்-கால்களுக்கு H7272

அதற்கு நான்கு பொன்வளையங்களை வார்ப்பித்து, அவைகளை அதின் நான்கு கால்களுக்கு இருக்கும் நான்கு மூலைகளிலும் தைத்தான்.

14

לַבַּדִּים தண்டுகளுக்கு H0905 | בָּתֵּי வீடுகள் | הַטַּבָּעֹת -அந்த-வளையங்கள் H2885 | הָיוּ இருந்தன H1961 | הַמִּסְגֶּרֶת -அந்த-சட்டத்தின் H4526 | לְעֻמַּת எதிராக H5980

הַשֻּׁלְחָן׃ -அந்த-மேஜையின் H7979 | אֶת־ -ஐ- H0853 | לָשֵׂאת சுமக்க H5375

அந்த வளையங்கள் மேஜையைச் சுமக்கும் தண்டுகளைப் பாய்ச்சும் இடங்களாக இருக்கும்படி சட்டத்தின் அருகே இருந்தது.

15

וַיִּצַּף -மற்றும்-பூசினான் H6823 | שִׁטִּים சீத்திம் H7848 | עֲצֵי மரங்களின் H6086 | הַבַּדִּים -அந்த-தண்டுகளை H0905 | אֶת־ -ஐ- H0853 | וַיַּעַשׂ -மற்றும்-செய்தான்

הַשֻּׁלְחָן׃ -அந்த-மேஜையின் H7979 | אֶת־ -ஐ- H0853 | לָשֵׂאת சுமக்க H5375 | זָהָב தங்கம் H2091 | אֹתָם -ஐ-அவைகளை H0853

மேஜையைச் சுமக்கும் அந்தத் தண்டுகளைச் சீத்திம் மரத்தால் செய்து, அவைகளைப் பொன்தகட்டால் மூடி,

16 וַיַּעַשׂ אֶת־ הַכֵּלִים֙ אֲשֶׁר עַל־ הַשֻּׁלְחָ֔ן
-மற்றும்-செய்தான் -ஐ- -அந்த-பாத்திரங்களை -அவை- -மேல்- -அந்த-மேஜையின்
H0853 H3627 H7979

וְאֶת־ קְעָרֹתָ֖יו וְאֶת־ כַּפֹּתָ֑יו וְאֶת־ מְנַקִּיֹּתָ֣יו אֲשֶׁר־ יֻסַּךְ־ בָּהֶ֗ן
-மற்றும்-ஐ- அதன்-தட்டுகளை -மற்றும்-ஐ- அதன்-கிண்ணங்களை -மற்றும்-ஐ- அதன்-பானைகளை -அவை- வார்க்கப்படும்
H0853 H7086 H0853 H3709 H0853 H4518 H7184

פ טָהֽוֹר׃ זָהָ֖ב וְהַקְּשׂוֹת֙
— பரிசுத்தமான தங்கம் -அந்த-கலசங்களை
H2889 H2091 H2004

மேஜையின்மேலிருக்கும் பாத்திரங்களாகிய அதின் பணிப்பொருட்களையும், அதின் தட்டுகளையும், தூபக்கரண்டிகளையும், அதின் பானபலி கரகங்களையும், மூடுகிறதற்கான அதின் கிண்ணங்களையும் சுத்தப்பொன்னினால் உண்டாக்கினான்.

17 וַיַּעַשׂ אֶת־ הַמְּנֹרָה֙ זָהָ֣ב טָה֔וֹר מִקְשָׁ֖ה
-மற்றும்-செய்தான் -ஐ- -அந்த-குத்துவிளக்கின் தங்கம் பரிசுத்தமான அடிப்புவேலை
H0853 H4501 H2091 H2889 H4749

עָשָׂ֣ה אֶת־ הַמְּנֹרָ֔ה יְרֵכָ֖הּ וְקָנָ֑הּ
செய்தான் -ஐ- -அந்த-குத்துவிளக்கின் அதன்-துடையின் -மற்றும்-அதன்-குழாயின்
H0853 H4501 H3409 H7070

גְּבִיעֶ֖יהָ כַּפְתֹּרֶ֣יהָ וּפְרָחֶ֑יהָ מִמֶּ֖נָּה הָיֽוּ׃
அதன்-கிண்ணங்களின் அதன்-மொட்டுகளின் -மற்றும்-அதன்-பூக்களின் -இலிருந்து-அதிலிருந்து இருந்தன
H1375 H3730 H6525 H1961

குத்துவிளக்கையும் சுத்தப்பொன்னினால் அடிப்பு வேலையாக உண்டாக்கினான்; அதின் தண்டும் கிளைகளும் மொக்குகளும் பழங்களும் பூக்களும் பொன்னினால் செய்யப்பட்டிருந்தது.

18 וְשִׁשָּׁ֣ה קָנִ֗ים יֹצְאִים֙ מִצִּדֶּ֔יהָ שְׁלֹשָׁ֥ה
-மற்றும்-ஆறு குழாய்கள் புறப்படுகின்றன அதன்-பக்கங்களிலிருந்து மூன்று
H8337 H7070 H3318 H6654 H7969

קְנֵ֤י מְנֹרָה֙ מִצִּדָּ֣הּ הָאֶחָ֔ד וּשְׁלֹשָׁ֖ה
குழாய்களின் குத்துவிளக்கின் அதன்-பக்கத்திலிருந்து -அந்த-ஒன்று -மற்றும்-மூன்று
H7070 H4501 H6654 H0259 H7969

קְנֵ֤י מְנֹרָה֙ מִצִּדָּ֣הּ הַשֵּׁנִֽי׃
குழாய்களின் குத்துவிளக்கின் அதன்-பக்கத்திலிருந்து -அந்த-இரண்டாவது
H7070 H4501 H6654 H8145

குத்துவிளக்கின் ஒருபக்கத்தில் மூன்று கிளைகளும் அதின் மறுபக்கத்தில் மூன்று கிளைகளுமாக அதின் பக்கங்களில் ஆறு கிளைகள் செய்யப்பட்டது.

19 שְׁלֹשָׁה גְבִעִים מְשֻׁקָּדִים בַּקְּנָה הָאֶחָד כַּפְתֹּר
மூன்று கிண்ணங்கள் பாதாம்பூவையானவைகள் குழாயில் -அந்த-ஒன்று மொட்டு
H7969 H1375 H8246 H7070 H0259 H3730

וּשְׁלֹשָׁה גְבִעִים מְשֻׁקָּדִים בְּקָנֶה אֶחָד וָפֶרַח
-மற்றும்-மூன்று கிண்ணங்கள் பாதாம்பூவையானவைகள் குழாயில் ஒன்று -மற்றும்-பூ
H7969 H1375 H8246 H7070 H0259 H6525

הַיֹּצְאִים הַקָּנִים לְשֵׁשֶׁת כֵּן וָפֶרַח כַּפְתֹּר
-அந்த-புறப்படுகின்றன -அந்த-குழாய்களுக்கு ஆறு அவ்வாறு -மற்றும்-பூ மொட்டு
H3318 H7070 H8337 H6525 H3730

מִן הַמְּנֹרָה׃
-இலிருந்து- -அந்த-குத்துவிளக்கின்
H4501

ஒவ்வொரு கிளையிலே வாதுமைக்கொட்டைக்கு ஒப்பான மூன்று மொக்குகளும் ஒரு பழமும் ஒரு பூவும் இருந்தது; குத்துவிளக்கில் செய்யப்பட்ட ஆறு கிளைகளிலும் அப்படியே இருந்தது.

20 וּבַמְּנֹרָה אַרְבָּעָה גְבִעִים מְשֻׁקָּדִים
-மற்றும்-குத்துவிளக்கில் நான்கு கிண்ணங்கள் பாதாம்பூவையானவைகள்
H4501 H0702 H1375 H8246

כַּפְתֹּרֶיהָ וּפְרָחֶיהָ׃
அதன்-மொட்டுகளின் -மற்றும்-அதன்-பூக்களின்
H3730 H6525

விளக்குத்தண்டில் வாதுமைக்கொட்டைக்கு ஒப்பான நான்கு மொக்குகளும் பழங்களும் பூக்களும் இருந்தது.

21 וְכַפְתֹּר תַּחַת שְׁנֵי הַקָּנִים מִמֶּנָּה
-மற்றும்-மொட்டு கீழே இரண்டு -அந்த-குழாய்களின் -இலிருந்து-அதிலிருந்து
H3730 H8478 H8147 H7070

וְכַפְתֹּר תַּחַת שְׁנֵי הַקָּנִים מִמֶּנָּה
-மற்றும்-மொட்டு கீழே இரண்டு -அந்த-குழாய்களின் -இலிருந்து-அதிலிருந்து
H3730 H8478 H8147 H7070

וְכַפְתֹּר תַּחַת שְׁנֵי הַקָּנִים מִמֶּנָּה לְשֵׁשֶׁת
-மற்றும்-மொட்டு கீழே- இரண்டு -அந்த-குழாய்களின் -இலிருந்து-அதிலிருந்து ஆறு
H3730 H8478 H8147 H7070 H8337

הַקָּנִים הַיֹּצְאִים מִמֶּנָּה׃
-அந்த-குழாய்களுக்கு -அந்த-புறப்படுகின்றன -இலிருந்து-அதிலிருந்து
H7070 H3318

அதில் செய்யப்பட்ட இரண்டு கிளைகளின்கீழ் ஒரு பழமும், வேறு இரண்டு கிளைகளின்கீழ் ஒரு பழமும், மற்ற இரண்டு கிளைகளின்கீழ் ஒரு பழமும் இருந்தது; விளக்குத்தண்டில் செய்யப்பட்ட ஆறு கிளைகளுக்கும் அப்படியே இருந்தது.

22 כַּפְתֹּרֵיהֶם וְקָנֹתָם מִמֶּנָּה
அவைகளின்-மொட்டுகள் -மற்றும்-அவைகளின்-குழாய்கள் -இலிருந்து-அதிலிருந்து
H3730 H7070

כֻּלָּהּ מִקְשָׁה אַחַת זָהָב טָהוֹר׃
அது-முழுவதும் அடிப்புவேலை ஒன்று தங்கம் பரிசுத்தமான
H3605 H4749 H0259 H2091 H2889

הָיוּ
இருந்தன
H1961

அவைகளின் பழங்களும் அவைகளின் கிளைகளும் சுத்தப்பொன்னினால் ஒரே அடிப்பு வேலையாகச் செய்யப்பட்டது.

וּמַלְקָחֶיהָ	שִׁבְעָה	נֵרֹתֶיהָ	אֶת־	וַיַּעַשׂ	23
-மற்றும்-அதன்-கத்தரிகளை	ஏழு	அதன்-விளக்குகளை	-ஐ-	-மற்றும்-செய்தான்	
H4457	H7651		H0853		

:טָהֹור	זָהָב	וּמַחְתֹּתֶיהָ	
பரிசுத்தமான	தங்கம்	-மற்றும்-அதன்-நெருப்பத்தட்டுகளை	
H2889	H2091	H4289	

அதின் ஏழு அகல்களையும், அதின் கத்தரிகளையும், சாம்பல் பாத்திரங்களையும் சுத்தப்பொன்னினால் செய்தான்.

כֹּל־	וְאֶת	אֹתָהּ	עָשָׂה	טָהֹור	זָהָב	כִּכָּר	24
எல்லா-	-மற்றும்-ஐ-	-ஐ-அதை	செய்தான்	பரிசுத்தமான	தங்கம்	தாலந்து	
H3605	H0853	H0853		H2889	H2091	H3603	

פ	:כֵּלֶיהָ
—	அதன்-பாத்திரங்களை
	H3627

அதையும் அதின் பணிப்பொருட்கள் யாவையும் ஒரு தாலந்து/ 35 கிலோ. சுத்தப்பொன்னினால் செய்தான்.

שִׁטִּים	עֲצֵי	הַקְּטֹרֶת	מִזְבַּח	אֶת־	וַיַּעַשׂ	25
சீத்திம்	மரங்களின்	-அந்த-தூபவர்க்கத்தின்	பலிபீடத்தின்	-ஐ-	-மற்றும்-செய்தான்	
H7848	H6086	H7004	H4196	H0853		

וְאַמָּתַיִם	רָבוּעַ	רָחְבּוֹ	וְאַמָּה	אָרְכּוֹ	אַמָּה
-மற்றும்-இரண்டுமுழம்	சதுரமான	அதன்-அகலம்	-மற்றும்-முழமும்	அதன்-நீளம்	முழமும்
	H7251	H7341		H0753	

:קַרְנֹתָיו	הָיוּ	מִמֶּנּוּ	קֹמָתוֹ
அதன்-கொம்புகள்	இருந்தன	-இலிருந்து-அதிலிருந்து	அதன்-உயரம்
	H1961		H6967

தூபபீடத்தையும் சீத்திம் மரத்தினால் உண்டாக்கினான்; அது ஒரு முழ நீளமும் ஒரு முழ அகலமுமான சதுரமும் இரண்டு முழ உயரமுமாக இருந்தது; அதின் கொம்புகள் அதனோடே ஒரே வேலைப்பாடாக இருந்தது.

גַּגּוֹ	אֶת־	טָהֹור	זָהָב	אֹתוֹ	וַיְצַף	26
அதன்-மேற்பரப்பை	-ஐ-	பரிசுத்தமான	தங்கம்	-ஐ-அதை	-மற்றும்-பூசினான்	
H1406	H0853	H2889	H2091	H0853	H6823	

קַרְנֹתָיו	וְאֶת־	סָבִיב	קִירֹתָיו	וְאֶת־
அதன்-கொம்புகளை	-மற்றும்-ஐ-	சுற்றிலும்	அதன்-சுவர்களை	-மற்றும்-ஐ-
	H0853	H5439	H7023	H0853

:סָבִיב	זָהָב	זֵר	לֹו	וַיַּעַשׂ
சுற்றிலும்	தங்கம்	வளையம்	அதற்கு	-மற்றும்-செய்தான்
H5439	H2091	H2213		

அதின் மேற்புறத்தையும், அதின் சுற்றுப்புறத்தையும், அதின் கொம்புகளையும், சுத்தப்பொன்தகட்டால் மூடி, சுற்றிலும் அதற்குப் பொன் விளிம்பை உண்டாக்கி,

27 וּשְׁתֵּי טַבְּעֹת זָהָב עָשָׂה־ וְלוֹ מִתָּחַת
-மற்றும்-இரண்டு வளையங்கள் தங்கம் செய்தான்- அதற்கு கீழிருந்து
H8147 H2885 H2091 H8147

לְזֵרֹתָיו עַל שְׁתֵּי צַלְעֹתָיו עַל שְׁנֵי
அதன்-வளையத்துக்கு -மேல்- இரண்டு அதன்-பக்கங்களில் -மேல்- இரண்டு
H2213 H8147 H6763 H8147

צְדָיו בְּתֵּים לְבָתִּים לְשֵׂאת אֹתוֹ בָּהֶם׃
அதன்-பக்கங்களில் வீடுகளாக தண்டுகளுக்கு சுமக்க -ஐ-அதை அவைகளால்
H6654 H0905 H5375 H0853

அந்த விளிம்பின்கீழ் அதின் இரண்டு பக்கங்களில் இருக்கும் இரண்டு மூலைகளிலும் இரண்டு பொன்வளையங்களை செய்து, அதைச் சுமக்கும் தண்டுகளைப் பாய்ச்சும் இடங்களாகத் தைத்து,

28 וַיַּעַשׂ אֶת־ הַבַּדִּים עֲצֵי שִׁטִּים וַיְצַף
-மற்றும்-செய்தான் -ஐ- -அந்த-தண்டுகளை மரங்களின் சீத்திம் -மற்றும்-பூசினான்
H0853 H0905 H6086 H7848 H6823

אֹתָם׃ זָהָב
-ஐ-அவைகளை தங்கம்
H0853 H2091

சீத்திம் மரத்தால் அந்தத் தண்டுகளைச் செய்து, அவைகளைப் பொன்தகட்டால் மூடினான்.

29 וַיַּעַשׂ אֶת־ שֶׁמֶן הַמִּשְׁחָה קֹדֶשׁ וְאֶת־
-மற்றும்-செய்தான் -ஐ- எண்ணெயின் -அந்த-அபிஷேகத்தின் பரிசுத்தம் -மற்றும்-ஐ-
H0853 H8081 H6944 H0853

קְטֹרֶת הַסַּמִּים טָהוֹר מַעֲשֵׂה
தூபவர்க்கத்தின் -அந்த-நறுமணப்பொருட்களின் பரிசுத்தமான வேலைப்பாடு
H7004 H5561 H2889 H4639

רֹקֵחַ׃ פ
தைலக்காரனின் —
H7543

பரிசுத்த அபிஷேகத் தைலத்தையும், சுத்தமான வாசனைப்பொருட்களின் நறுமணங்களையும், தைலக்காரன் வேலைக்கு ஒப்பாக உண்டாக்கினான்.

Chapter 38

1 וַיַּעַשׂ אֶת־ מִזְבַּח הָעֹלָה עֲצֵי שִׁטִּים
-மற்றும்-செய்தான் -ஐ- பலிபீடத்தின் -அந்த-சர்வாக்கப்பலியின் மரங்களின் சீத்திம்
H0853 H4196 H5927 H6086 H7848

חָמֵשׁ אַמּוֹת קֹמָתוֹ׃ וְשָׁלֹשׁ אַמּוֹת אָרְכּוֹ אַמּוֹת וְחָמֵשׁ רָבּוּעַ רָחְבּוֹ׃
ஐந்து முழங்கள் அதன்-உயரம் முழங்கள் -மற்றும்-மூன்று அதன்-நீளம் முழங்கள் -மற்றும்-ஐந்து- சதுரமான அதன்-அகலம்
H2568 H6967 H0753 H7969 H0753 H2568 H7251 H7341

தகனபலிபீடத்தையும் சீத்திம் மரத்தால் உண்டாக்கினான்; அது ஐந்து முழநீளமும் ஐந்து முழ அகலமும் சதுரவடிவும் மூன்று முழ உயரமுமானது.

2 וַיַּעַשׂ קַרְנֹתָיו עַל אַרְבַּע פִּנֹּתָיו מִמֶּנּוּ הָיוּ קַרְנֹתָיו וַיְצַף אֹתוֹ נְחֹשֶׁת׃

וַיַּעַשׂ	קַרְנֹתָיו	עַל	אַרְבַּע	פִּנֹּתָיו	מִמֶּנּוּ	הָיוּ	קַרְנֹתָיו	וַיְצַף	אֹתוֹ	נְחֹשֶׁת׃
-மற்றும்-செய்தான்	அதன்-கொம்புகளை	-மேல்-	நான்கு	அதன்-மூலைகளில்	-இலிருந்து-அதிலிருந்து	இருந்தன	அதன்-கொம்புகள்	-மற்றும்-பூசினான்	-ஐ-அதை	வெண்கலம்
			H0702	H6438		H1961		H6823	H0853	

அதின் நான்கு மூலைகளிலும் அதனோடு ஒன்றாக அதின் நான்கு கொம்புகளையும் உண்டாக்கி, அதை வெண்கலத்தகட்டால் மூடி,

3 וַיַּעַשׂ אֶת־כָּל־כֵּלָיו הַמִּזְבֵּחַ אֶת־ וְאֶת־הַיָּעִים וְאֶת־הַמִּזְרָקֹת אֶת־ הַסִּירֹת וְאֶת־הַמִּזְלָגֹת וְאֶת־כָּל־הַמַּחְתֹּת׃ עָשָׂה נְחֹשֶׁת׃

וַיַּעַשׂ	אֶת־	כָּל־	כֵּלָיו	הַמִּזְבֵּחַ	אֶת־	הַמִּזְרָקֹת	אֶת־	וְאֶת־	הַיָּעִים	וְאֶת־	הַסִּירֹת	וְאֶת־	הַמִּזְלָגֹת	וְאֶת־	כָּל־	הַמַּחְתֹּת	עָשָׂה	נְחֹשֶׁת׃
-மற்றும்-செய்தான்	-ஐ-	எல்லா-	பாத்திரங்களின்	-அந்த-பலிபீடத்தின்	-ஐ-	-அந்த-கலசங்களை	-ஐ-	-மற்றும்-ஐ-	-அந்த-சவேல்களை	-மற்றும்-ஐ-	-அந்த-சட்டிகளை	-மற்றும்-ஐ-	-அந்த-முள்களை	அதன்-பாத்திரங்களை	எல்லா-	-அந்த-நெருப்பத்தட்டுகளை	செய்தான்	வெண்கலம்
	H0853	H3605	H3627	H4196	H0853	H4219	H0853	H0853	H3257	H0853		H0853		H3627	H3605	H4289		

அந்தப் பீடத்தின் எல்லா பணிப்பொருட்களாகிய சாம்பல் எடுக்கும் சட்டிகளையும், கரண்டிகளையும், கிண்ணிகளையும், முள்துறடுகளையும், நெருப்புச் சட்டிகளையும் உண்டாக்கினான்; அதின் பணிப்பொருட்களையெல்லாம் வெண்கலத்தினால் செய்தான்.

4 וַיַּעַשׂ לַמִּזְבֵּחַ מִכְבָּר רֶשֶׁת מַעֲשֵׂה נְחֹשֶׁת תָּחַת חֶצְיוֹ׃ עַד־ מִלְמַטָּה כַּרְכֻּבוֹ

וַיַּעַשׂ	לַמִּזְבֵּחַ	מִכְבָּר	רֶשֶׁת	מַעֲשֵׂה	נְחֹשֶׁת	תָּחַת	חֶצְיוֹ׃	עַד־	מִלְמַטָּה	כַּרְכֻּבוֹ
-மற்றும்-செய்தான்	பலிபீடத்துக்கு	சல்லடை	வலை	வேலைப்பாடு	வெண்கலம்	கீழே	அதன்-பாதியில்	வரையில்-	கீழிருந்து	அதன்-சுற்றுக்கட்டையிலிருந்து
	H4196	H4345	H7568	H4639		H8478	H2677	H5704	H4295	H3749

வலைப்பின்னல்போன்ற ஒரு வெண்கலச் சல்லடையையும் பலிபீடத்திற்கு உண்டாக்கி, அதை அந்தப் பீடத்தின் சுற்றுக்குக் கீழே பாதி உயரத்தில் இருக்கும்படியாக வைத்து,

5 וַיִּצֹּק אַרְבַּע טַבָּעֹת בְּאַרְבַּע הַקְּצָוֹת לְמִכְבָּר הַנְּחֹשֶׁת בָּתִּים לַבַּדִּים׃

וַיִּצֹּק	אַרְבַּע	טַבָּעֹת	בְּאַרְבַּע	הַקְּצָוֹת	לְמִכְבָּר	הַנְּחֹשֶׁת	בָּתִּים	לַבַּדִּים׃
-மற்றும்-வார்த்தான்	நான்கு	வளையங்கள்	நான்கில்	-அந்த-நுனிகளில்	சல்லடைக்கு	-அந்த-வெண்கலத்தின்	வீடுகள்	தண்டுகளுக்கு
H3332	H0702	H2885	H0702	H7117	H4345			H0905

அந்த வெண்கலச் சல்லடையின் நான்கு மூலைகளிலும் தண்டுகளைப் பாய்ச்சுகிறதற்கு நான்கு வளையங்களை வார்ப்பித்து,

6 וַיִּצַּף שִׁטִּים עֲצֵי הַבַּדִּים אֶת־ וַיַּעַשׂ
-மற்றும்-பூசினான் சீத்திம் மரங்களின் -அந்த-தண்டுகளை -ஐ- -மற்றும்-செய்தான்
H6823 H7848 H6086 H0905 H0853

אֹתָם׃ נְחֹשֶׁת
-ஐ-அவைகளை வெண்கலம்
H0853

அந்தத் தண்டுகளைச் சீத்திம் மரத்தால் செய்து, அவைகளை வெண்கலத்தகட்டால் மூடி,

7 וַיָּבֵא אֶת־ הַבַּדִּים בַּטַּבָּעֹת עַל
-மற்றும்-கொண்டுவந்தான் -ஐ- -அந்த-தண்டுகளை வளையங்களில் -மேல்-
H0935 H0853 H0905 H2885

צַלְעֹת בְּמַזְבֵּחַ הַמְּזֻבָּח אֹתוֹ לָשֵׂאת בָּהֶם נְבוּב
பக்கங்களில் -அந்த-பலிபீடத்தின் -அந்த-பலிபீடத்தின் -ஐ-அதை சுமக்க அவைகளால் பொலிவான
H6763 H4196 H0853 H5375 H0853 H5014

לֻחֹת עָשָׂה אֹתוֹ׃ ס
பலகைகளின் செய்தான் -ஐ-அதை —
H3871 H0853

பலிபீடத்தை அவைகளால் சுமக்கும்படியாக, அதின் பக்கங்களிலுள்ள வளையங்களில் பாய்ச்சினான்; பலிபீடத்தை உள்வெளிவிட்டுப் பலகைகளால் செய்தான்.

8 וַיַּעַשׂ אֶת הַכִּיֹּר נְחֹשֶׁת וְאֶת
-மற்றும்-செய்தான் -ஐ- -அந்த-தொட்டியின் வெண்கலம் -மற்றும்-ஐ-
H0853 H3595 H0853 H0853

כַּנּוֹ נְחֹשֶׁת בְּמַרְאֹת הַצֹּבְאֹת
அதன்-அடிப்பாகம் வெண்கலம் கண்ணாடிகளால் -அந்த-சேவகம்செய்தவர்களின்
H3653 H0853 H6633

אֲשֶׁר צָבְאוּ פֶּתַח אֹהֶל מוֹעֵד׃ ס
-அவர்கள்- சேவகம்செய்தார்கள் வாசலில் கூடாரத்தின் சந்திப்பு —
H6633 H6607 H0168 H4150

ஆசரிப்புக்கூடாரத்தின் வாசலில் கூட்டம் கூட்டமாகக் கூடின பெண்கள் கண்ணாடியாக பயன்படுத்தின வெண்கலத்தாலே, வெண்கலத் தொட்டியையும் அதின் வெண்கலப் பாதத்தையும் உண்டாக்கினான்.

9 וַיַּעַשׂ אֶת־ הֶחָצֵר וְלִפְאַת נֶגֶב תֵּימָנָה
-மற்றும்-செய்தான் -ஐ- -அந்த-ப்ராகாரத்தின் பக்கத்தின் தெற்கு தெற்கேயாக
H0853 H6285 H5045 H8486

קַלְעֵי הֶחָצֵר שֵׁשׁ מְשָׁזָר מֵאָה בָאַמָּה׃
தொங்குதிரைகளின் -அந்த-ப்ராகாரத்தின் பஞ்சுநூல் திரிக்கப்பட்ட நூறு முழத்தில்
H7806 H3967

பிராகாரத்தையும் உண்டாக்கினான். தெற்கே தென்திசைக்கு எதிரான பிராகாரத்திற்கு திரித்த மெல்லிய பஞ்சுநூலால் நெய்த நூறு முழ நீளமான தொங்கு திரைகளைச் செய்தான்.

10 עֶשְׂרִים וְאַדְנֵיהֶם נְחֹשֶׁת עֶשְׂרִים עַמּוּדֵיהֶם
இருபது -மற்றும்-அவைகளின்-பாதங்கள் இருபது அவைகளின்-தூண்கள்
H6242 H0134 H6242 H5982

וַחֲשֻׁקֵיהֶם כָּסֶף׃ הָעַמֻּדִים וָוֵי
-மற்றும்-அவைகளின்-பட்டைகள் -அந்த-தூண்களின் கொக்கிகளின்
H2838 H5982 H2053

வெள்ளி
H3701

அவைகளின் தூண்கள் இருபது; அவைகளின் வெண்கலப் பாதங்கள் இருபது; தூண்களின் கொக்கிகளும் அவைகளின் கம்பிகளும் வெள்ளி.

11 וְלִפְאַת צָפוֹן מְאָה בָאֹמָּה עַמּוּדֵיהֶם עֶשְׂרִים
-மற்றும்-பக்கத்தின் நூறு முழத்தில் அவைகளின்-தூண்கள் இருபது
H6285 H6828 H3967 H0 H5982 H6242

וָוֵי הָעַמּוּדִים וְאַדְנֵיהֶם עֶשְׂרִים נְחֹשֶׁת
கொக்கிகளின் -அந்த-தூண்களின் -மற்றும்-அவைகளின்-பாதங்கள் இருபது வெண்கலம்
H2053 H5982 H0134 H6242

וַחֲשֻׁקֵיהֶם כָּסֶף׃
-மற்றும்-அவைகளின்-பட்டைகள் வெள்ளி
H2838 H3701

வடபக்கத்துத் தொங்கு திரைகள் நூறு முழம்; அவைகளின் தூண்கள் இருபது; அவைகளின் வெண்கலப் பாதங்கள் இருபது; தூண்களின் கொக்கிகளும் கம்பிகளும் வெள்ளி.

12 וְלִפְאַת־יָם קְלָעִים חֲמִשִּׁים בָּאַמָּה
-மற்றும்-பக்கத்தின்- மேற்கு தொங்குதிரைகள் ஐம்பது முழத்தில்
H6285 H3220 H7 H2572

וָוֵי עֲשָׂרָה וְאַדְנֵיהֶם עֲשָׂרָה עַמּוּדֵיהֶם
கொக்கிகளின் பத்து -மற்றும்-அவைகளின்-பாதங்கள் பத்து அவைகளின்-தூண்கள்
H2053 H6235 H0134 H6235 H5982

וַחֲשׁוּקֵיהֶם כָּסֶף׃ הָעַמֻּדִים
-மற்றும்-அவைகளின்-பட்டைகள் வெள்ளி -அந்த-தூண்களின்
H2838 H3701 H5982

மேற்பக்கத்துத் தொங்கு திரைகள் ஐம்பது முழம்; அவைகளின் தூண்கள் பத்து; அவைகளின் பாதங்கள் பத்து; தூண்களின் கொக்கிகளும் அவைகளின் கம்பிகளும் வெள்ளி.

13 וְלִפְאַת קֵדְמָה מִזְרָחָה חֲמִשִּׁים אַמָּה׃
-மற்றும்-பக்கத்தின் கிழக்கேயாக கிழக்கேயாக ஐம்பது முழம்
H6285 H6924 H4217 H2572

சூரியன் உதிக்கிற திசையாகிய கீழ்ப்பக்கத்துத் தொங்கு திரைகள் ஐம்பது முழம்.

14 קְלָעִים חֲמֵשׁ־עֶשְׂרֵה אַמָּה אֶל־הַכָּתֵף
தொங்குதிரைகள் பதினைந்து- முழம் -நோக்கி- -அந்த-தோள்பட்டையின்
H6924 H2568 H6240 H0 H0413 H3802

שְׁלֹשָׁה׃ וְאַדְנֵיהֶם שְׁלֹשָׁה עַמּוּדֵיהֶם
மூன்று -மற்றும்-அவைகளின்-பாதங்கள் மூன்று அவைகளின்-தூண்கள்
H7969 H0134 H7969 H5982

ஒருபுறத்துத் தொங்கு திரைகள் பதினைந்து முழம்; அவைகளின் தூண்கள் மூன்று; அவைகளின் பாதங்கள் மூன்று.

15

מִזֶּה
இப்பக்கத்திலிருந்து
H2088

הַשֵּׁנִית
-அந்த-இரண்டாவது
H8145

וְלַכְתֵּף
-மற்றும்-தோள்பட்டைக்கு
H3802

קְלָעִים
தொங்குதிரைகள்

הֶחָצֵר
-அந்த-ப்ராகாரத்தின்

לְשַׁעַר
வாசலுக்கு
H8179

וּמִזֶּה
-மற்றும்-இப்பக்கத்திலிருந்து
H2088

שְׁלֹשָׁה
மூன்று
H7969

עַמְּדֵיהֶם
அவைகளின்-தூண்கள்
H5982

אַמָּה
முழம்

עֶשְׂרֵה
பதினாறு
H6240

חָמֵשׁ
பதினைந்து-
H2568

שְׁלֹשָׁה׃
மூன்று
H7969

וְאַדְנֵיהֶם
-மற்றும்-அவைகளின்-பாதங்கள்
H0134

பிராகாரவாசலின் ஒருபுறத்திற்குச் சரியாக மறுபுறத்திலும் தொங்கு திரைகள் பதினைந்து முழம்; அவைகளின் தூண்கள் மூன்று; அவைகளின் பாதங்கள் மூன்று.

16

מָשְׁזָר׃
திரிக்கப்பட்ட
H7806

שֵׁשׁ
பஞ்சுநூல்

סָבִיב
சுற்றிலும்
H5439

הֶחָצֵר
-அந்த-ப்ராகாரத்தின்

קְלָעֵי
தொங்குதிரைகளின்

כָּל־
எல்லா-
H3605

சுற்றுபிராகாரத்துத் தொங்கு திரைகளெல்லாம் மெல்லிய பஞ்சுநூலால் நெய்யப்பட்டிருந்தது.

17

הָעַמּוּדִים
-அந்த-தூண்களின்

וָוֵי
கொக்கிகளின்
H2053

נְחֹשֶׁת
வெண்கலம்

לָעַמֻּדִים
தூண்களுக்கு
H5982

וְהָאֲדָנִים
-மற்றும்-பாதங்கள்
H0134

כֶּסֶף
வெள்ளி
H3701

רָאשֵׁיהֶם
அவைகளின்-தலைகளை

וְצִפּוּי
-மற்றும்-பூச்சு
H6826

כֶּסֶף
வெள்ளி
H3701

וַחֲשׁוּקֵיהֶם
-மற்றும்-அவைகளின்-பட்டைகள்
H2838

עַמְּדֵי
தூண்களின்
H5982

כֹּל
எல்லா
H3605

כֶּסֶף
வெள்ளி
H3701

מְחֻשָּׁקִים
பட்டையிடப்பட்டவைகள்

וְהֵם
-மற்றும்-அவைகள்
H1992

הֶחָצֵר׃
-அந்த-ப்ராகாரத்தின்

தூண்களின் பாதங்கள் வெண்கலம்; தூண்களின் கொக்கிகளும், கம்பிகளும் வெள்ளி; அவைகளின் குமிழ்களை மூடிய தகடும் வெள்ளி; பிராகாரத்தின் தூண்களெல்லாம் வெள்ளிக்கம்பிகள் போடப்பட்டவைகளுமாக இருந்தது.

18

תְּכֵלֶת
நீலம்
H8504

רֹקֵם
சித்திரக்காரனின்
H7551

מַעֲשֵׂה
வேலைப்பாடு
H4639

הֶחָצֵר
-அந்த-ப்ராகாரத்தின்

שַׁעַר
வாசலின்
H8179

וּמָסַךְ
-மற்றும்-திரை
H4539

מָשְׁזָר
திரிக்கப்பட்ட
H7806

וְשֵׁשׁ
-மற்றும்-பஞ்சுநூல்

שָׁנִי
சிவப்பு
H8144

וְתוֹלַעַת
-மற்றும்-புழுவின்

וְאַרְגָּמָן
-மற்றும்-இரக்தாமனி
H0713

לְעֻמַּת
எதிராக

אַמּוֹת
முழங்கள்

חָמֵשׁ
ஐந்து
H2568

בְּרֹחַב
அகலத்தில்
H7341

וְקוֹמָה
-மற்றும்-உயரம்
H6967

אֹרֶךְ
நீளம்
H0753

אַמָּה
முழம்

וְעֶשְׂרִים
-மற்றும்-இருபது
H6242

הֶחָצֵר׃
-அந்த-ப்ராகாரத்தின்

קְלָעֵי
தொங்குதிரைகளின்

பிராகாரத்தின் வாசலின் தொங்கு திரை இளநீலநூலாலும் இரத்தாம்பரநூலாலும் சிவப்புநூலாலும் திரித்த மெல்லிய பஞ்சுநூலாலும் செய்யப்பட்ட சித்திரத்தையல் வேலையாக இருந்தது; அதின் நீளம் இருபது முழம், அதின் அகலமும் உயரமும் பிராகாரத்தின் தொங்கு திரைகளைப்போல ஐந்து முழம்.

19

אַרְבָּעָה	וְאַדְנֵיהֶם	אַרְבָּעָה	וְעַמֻּדֵיהֶם
நான்கு	-மற்றும்-அவைகளின்-பாதங்கள்	நான்கு	-மற்றும்-அவைகளின்-தூண்கள்
H0702	H0134	H0702	H5982

רָאשֵׁיהֶם	וְצִפּוּיֵ	כֶּסֶף	וָוֵיהֶם	נְחֹשֶׁת
அவைகளின்-தலைகளை	-மற்றும்-பூச்சு	வெள்ளி	அவைகளின்-கொக்கிகள்	வெண்கலம்
	H6826	H3701	H2053	

כֶּסֶף׃	וַחֲשֻׁקֵיהֶם
வெள்ளி	-மற்றும்-அவைகளின்-பட்டைகள்
H3701	H2838

அவைகளின் தூண்கள் நான்கு; அவைகளின் வெண்கலப் பாதங்கள் நான்கு; அவைகளின் கொக்கிகள் வெள்ளி; அவைகளின் குமிழ்களை மூடிய தகடும் அவைகளின் கம்பிகளும் வெள்ளி.

20

סָבִיב	וְלֶחָצֵר	לַמִּשְׁכָּן	הַיִתֵדֹת	וְכָל־
சுற்றிலும்	-மற்றும்-ப்ராகாரத்துக்கு	வாசஸ்தலத்துக்கு	-அந்த-முளைகள்	-மற்றும்-எல்லா-
H5439		H4908	H3489	H3605

ס	נְחֹשֶׁת׃
—	வெண்கலம்

ஆசரிப்புக்கூடாரத்திற்கும் பிராகாரத்திற்கும் சுற்றிலும் இருந்த ஆப்புகளெல்லாம் வெண்கலம்.

21

הָעֵדֻת	מִשְׁכָּן	הַמִּשְׁכָּן	פְּקוּדֵי	אֵלֶּה
-அந்த-சாட்சியின்	வாசஸ்தலம்	-அந்த-வாசஸ்தலத்தின்	கணக்குகளின்	இவைகள்
H5715	H4908	H4908		H0428

הַלְוִיִּם	עֲבֹדַת	מֹשֶׁה	פִּי	עַל־	פְּקֻד	אֲשֶׁר
-அந்த-லேவியரின்	சேவையின்	மோசேயின்	வாய்படி	-மேல்-	எண்ணப்பட்டது	-அவை-
H3881	H5656	H4872	H6310			

הַכֹּהֵן׃	אַהֲרֹן	בֶּן־	אִיתָמָר	בְּיַד
-அந்த-ஆசாரியனின்	ஆரோனின்	மகன்-	ஈத்தாமாரின்	கையில்
H3548	H0175		H0385	H3027

மோசேயின் கட்டளைப்படி ஆசாரியனான ஆரோனின் மகனாகிய இத்தாமாரின் கையிலே லேவியர்களின் ஊழியத்திற்கென்று எண்ணிக் கொடுக்கப்பட்ட சாட்சியின் ஆசரிப்புக்கூடாரத்தின் பொருள்களின் தொகை இதுவே.

22

יְהוּדָה	לְמַטֵּה	חוּר	בֶּן־	אוּרִי	בֶּן־	וּבְצַלְאֵל	
யூதாவின்	கோத்திரத்தின்	கூரின்	மகன்-	ஊரியின்	மகன்-	-மற்றும்-பெசலேல்	
H3063	H4294	H2354		H0221		H1212	

מֹשֶׁה׃	אֶת־	יְהוָה	צִוָּה	אֲשֶׁר־	כָּל־	אֵת	עָשָׂה
மோசேயை	-ஐ-	யெகோவா	கட்டளையிட்டான்	-அவை--	எல்லா-	-ஐ-	செய்தான்
H4872	H0853	H3068	H6680		H3605	H0853	

யூதாவின் கோத்திரத்தில் ஊரின் மகனாகிய ஊரியின் மகன் பெசலெயேல் யெகோவா மோசேக்குக் கற்பித்ததை எல்லாம் செய்தான்.

23 וְאִתּוֹ אָהֳלִיאָב בֶּן־ אֲחִיסָמָךְ לְמַטֵּה־ דָן
-மற்றும்-அவனோடு ஒகோலியாப் மகன்- அகீசாமாக்கின் கோத்திரத்தின்- தானின்
H0854 H0171 H0294 H4294 H1835

חָרָשׁ וְחֹשֵׁב וְרֹקֵם בַּתְּכֵלֶת
கைவினைஞன் -மற்றும்-திறமையான் -மற்றும்-சித்திரக்காரன் நீலத்தில்
H2796 H2803 H7551 H8504

וּבְאַרְגָּמָן וּבְתוֹלַעַת הַשָּׁנִי וּבַשֵּׁשׁ׃ ס
-மற்றும்-இரக்தாமனியில் -மற்றும்-புழுவின் -அந்த-சிவப்பின் -மற்றும்-பஞ்சுநூலில்
H0713 H8144 —

அவனுடன் தாண் கோத்திரத்தின் அகிசாமாகின் மகனாகிய அகோலியாப் அலங்காரக் கொத்துவேலைக்காரனும், வித்தியாசமான வேலைகளைச்செய்கிற தொழிலாளியும், இளநீலநூலாலும் இரத்தாம்பரநூலாலும் சிவப்புநூலாலும் மெல்லிய பஞ்சுநூலாலும் சித்திரத்தையல் வேலை செய்கிறவனுமாக இருந்தான்.

24 כָּל־ הַזָּהָב הָעֲשׂוּי לַמְּלָאכָה בְּכֹל מְלֶאכֶת
எல்லா- -அந்த-தங்கத்தின் -அந்த-பயன்படுத்தப்பட்ட வேலைக்கு எல்லா வேலையின்
H3605 H2091 H4399 H3605 H4399

הַקֹּדֶשׁ וַיְהִי זְהַב הַתְּנוּפָה תֵּשַׁע
-அந்த-பரிசுத்தத்தின் -மற்றும்-இருந்தது தங்கம் -அந்த-அலைப்பலியின் ஒன்பது
H6944 H1961 H2091 H8573 H8672

וְעֶשְׂרִים כִּכָּר שְׁבַע וּשְׁלֹשִׁים מֵאוֹת שֶׁקֶל שֶׁקֶל בְּשֶׁקֶל
-மற்றும்-இருபது தாலந்து -மற்றும்-ஏழு நூறு -மற்றும்-முப்பது செக்கல் செக்கல் செக்கலில்
H6242 H3603 H7651 H3967 H7970 H8255 H8255 H8255

הַקֹּדֶשׁ׃
-அந்த-பரிசுத்தத்தின்
H6944

பரிசுத்த ஸ்தலத்தின் வேலைகள் எல்லாவற்றிற்கும் காணிக்கையாகக் கொடுக்கப்பட்டுச் செலவான பொன்னெல்லாம் பரிசுத்த ஸ்தலத்தின் சேக்கலின்படி இருபத்தொன்பது தாலந்தும் எழுநூற்று முப்பது சேக்கல் நிறையுமாக இருந்தது.

25 וְכֶסֶף פְּקוּדֵי הָעֵדָה מְאַת כִּכָּר וְאֶלֶף
-மற்றும்-வெள்ளியின் கணக்குகளின் -அந்த-சபையின் நூறு தாலந்து -மற்றும்-ஆயிரம்
H3701 H6485 H5712 H3967 H3603 H0505

וּשְׁבַע מֵאוֹת וַחֲמִשָּׁה וְשִׁבְעִים שֶׁקֶל שֶׁקֶל בְּשֶׁקֶל
-மற்றும்-ஏழு நூறு -மற்றும்-ஐந்து -மற்றும்-எழுபது செக்கல் செக்கல் செக்கலில்
H7651 H3967 H2568 H7657 H8255 H8255 H8255

הַקֹּדֶשׁ׃
-அந்த-பரிசுத்தத்தின்
H6944

சபையில் எண்ணப்பட்டவர்கள் கொடுத்த வெள்ளி பரிசுத்த ஸ்தலத்தின் சேக்கலின்படி நூறு தாலந்தும், ஆயிரத்தெழுநூற்று எழுபத்தைந்து சேக்கல் நிறையுமாக இருந்தது.

26

לְכֹל	הַקֹּדֶשׁ	בְּשֶׁקֶל	הַשֶּׁקֶל	מַחֲצִית	לַגֻּלְגֹּלֶת	בֶּקַע
எல்லா	-அந்த-பரிசுத்தத்தின்	செக்கலில்	-அந்த-செக்கலின்	பாதி	தலைக்கு	பேக்கா
H3605	H6944	H8255	H8255	H4276	H1538	H1235

שְׁנָה	עֶשְׂרִים	מִבֶּן	הַפְּקֻדִים	עַל־	הָעֹבֵר
வயது	இருபது	மகனின்-	-அந்த-எண்ணப்பட்டவர்களின்	-மேல்-	-அந்த-கடந்துசென்றவன்
H8141	H6242				

וַחֲמֵשׁ	אֲלָפִים	וּשְׁלֹשֶׁת	אֶלֶף	מֵאוֹת	לְשֵׁשׁ־	וְנַעְלָה
-மற்றும்-ஐந்து	ஆயிரங்கள்	-மற்றும்-மூன்று	ஆயிரம்	நூறு	ஆறு-	-மற்றும்-மேலேயாக
H2568	H0505	H7969	H0505	H3967	H8337	H4605

וַחֲמִשִּׁים׃	מֵאוֹת
-மற்றும்-ஐம்பது	நூறு
H2572	H3967

எண்ணப்பட்டவர்களின் தொகையில் சேர்ந்த இருபது வயதுமுதல் அதற்கு மேற்பட்ட ஆறுலட்சத்து மூவாயிரத்து ஐந்நூற்று ஐம்பதுபேர்களில் ஒவ்வொரு தலைக்கு பரிசுத்த ஸ்தலத்தின் சேக்கலின்படி அரைச்சேக்கலாகிய பெக்கா என்னும் விழுக்காடு சேர்ந்தது.

27

אַדְנֵי	אֶת	לְצֻקֹת	הַכֶּסֶף	כִּכַּר	מְאַת	וַיְהִי
பாதங்களின்	-ஐ-	வார்க்க	-அந்த-வெள்ளியின்	தாலந்தின்	நூறு	-மற்றும்-இருந்தது
H0134	H0853	H3332	H3701	H3603	H3967	H1961

אַדָנִים	מְאַת	הַפָּרֹכֶת	אַדְנֵי	וְאֶת	הַקֶּרֶשׁ	
பாதங்கள்	நூறு	-அந்த-திரைச்சீலையின்	பாதங்களின்	-மற்றும்-ஐ-	-அந்த-பரிசுத்தத்தின்	
H0134	H3967	H6532	H0134	H0853	H6944	

לָאָדֶן׃	כִּכַּר	הַכִּכָּר	לְמֵאַת	
பாதத்துக்கு	தாலந்து	-அந்த-தாலந்தின்	நூறு	
H0134	H3603	H3603	H3967	

அந்த வெள்ளியில் நூறு தாலந்து வெள்ளியினால் பரிசுத்த ஸ்தலத்தின் பாதங்களும் திரையின் பாதங்களும் வார்க்கப்பட்டது; பாதத்திற்கு ஒரு தாலந்து விழுக்காடு நூறு பாதங்களுக்கு நூறு தாலந்து செலவானது.

28

וַחֲמִשָּׁה	הַמֵּאוֹת	וּשְׁבַע	הָאֶלֶף	וְאֶת־	
-மற்றும்-ஐந்து	-அந்த-நூறின்	-மற்றும்-ஏழு	-அந்த-ஆயிரத்தின்	-மற்றும்-ஐ-	
H2568	H3967	H7651	H0505	H0853	

וְצִפָּה	לָעַמּוּדִים	וָווִים	עָשָׂה	וְשִׁבְּעִים	
-மற்றும்-பூசினான்	தூண்களுக்கு	கொக்கிகள்	செய்தான்	-மற்றும்-எழுபது	
H6823	H5982	H2053		H7657	

אֹתָם׃	וְחִשַּׁק	רָאשֵׁיהֶם
-ஐ-அவைகளை	-மற்றும்-பட்டையிட்டான்	அவைகளின்-தலைகளை
H0853		

அந்த ஆயிரத்தெழுநூற்று எழுபத்தைந்து சேக்கலால் தூண்களுக்குக் கொக்கிகளைச்செய்து, அவைகளின் குமிழ்களைத் தகடுகளால் மூடி, அவைகளுக்குக் கம்பிகளை உண்டாக்கினான்.

29

כִּכָּר	שִׁבְעִים	הַתְּנוּפָה	וּנְחֹשֶׁת	
தாலந்து	எழுபது	-அந்த-அலைப்பலியின்	-மற்றும்-வெண்கலத்தின்	
H3603	H7657	H8573		

שֶׁקֶל׃	מְאוֹת	וְאַרְבַּע־	וְאַלְפַּיִם	
செக்கல்	நூறு	-மற்றும்-நான்கு-	-மற்றும்-இரண்டாயிரம்	
H8255	H3967	H0702	H0505	

காணிக்கையாகச் செலுத்தப்பட்ட வெண்கலமானது எழுபது தாலந்தும் இரண்டாயிரத்து நானூறு சேக்கல் நிறையுமாக இருந்தது.

30 וַיַּעַשׂ בָּהּ אֶת־אַדְנֵי פֶתַח אֹהֶל מוֹעֵד
-மற்றும்-செய்தான் அதால் -ஐ- பாதங்களின் வாசலில் கூடாரத்தின் சந்திப்பு
H6913 H0853 H0134 H6607 H0168 H4150

וְאֶת־מִזְבַּח הַנְּחֹשֶׁת וְאֶת־מִכְבַּר הַנְּחֹשֶׁת אֲשֶׁר־לוֹ אֵת כָּל־כְּלֵי
-மற்றும்-ஐ- பலிபீடத்தின் -அந்த-வெண்கலத்தின் -மற்றும்-ஐ- சல்லடையின் -அந்த-வெண்கலத்தின் -அவை- அதற்கு -மற்றும்-ஐ- எல்லா- பாத்திரங்களின்
H0853 H4196 H0853 H4345 H0853 H3605 H3627

הַמִּזְבֵּחַ׃
-அந்த-பலிபீடத்தின்
H4196

அதினாலே ஆசரிப்புக்கூடாரத்தின் வாசல் மறைவின் பாதங்களையும், வெண்கலப் பலிபீடத்தையும், அதின் வெண்கலச் சல்லடையையும், பலிபீடத்தின் எல்லாப் பணிப்பொருட்களையும்,

31 וְאֶת־אַדְנֵי הֶחָצֵר סָבִיב וְאֶת־אַדְנֵי שַׁעַר הֶחָצֵר וְאֶת־כָּל־יִתְדֹת
-மற்றும்-ஐ- பாதங்களின் -அந்த-ப்ராகாரத்தின் சுற்றிலும் -மற்றும்-ஐ- பாதங்களின்
H0853 H0134 H2691 H5439 H0853 H0134

הַמִּשְׁכָּן וְאֶת־כָּל־יִתְדֹת הֶחָצֵר סָבִיב׃
-அந்த-வாசஸ்தலத்தின் முளைகளின் எல்லா- -மற்றும்-ஐ- -அந்த-ப்ராகாரத்தின் வாசலின் முளைகளின் எல்லா- -மற்றும்-ஐ- சுற்றிலும்
H4908 H3489 H3605 H0853 H2691 H8179 H3489 H3605 H0853 H5439

சுற்றுப் பிராகாரத்தின் பாதங்களையும், பிராகாரவாசல் மறைவின் பாதங்களையும், ஆசரிப்புக்கூடாரத்தின் எல்லா ஆப்புகளையும், சுற்றுப்பிராகாரத்தின் எல்லா ஆப்புகளையும் செய்தான்.

Chapter 39

1 וּמִן־הַתְּכֵלֶת וְהָאַרְגָּמָן וְתוֹלַעַת
-மற்றும்-இலிருந்து- -அந்த-நீலத்தின் -மற்றும்-இரக்தாமனியின் -மற்றும்-புழுவின்
H8504 H0713

שָׁנִי עָשׂוּ בִגְדֵי־שְׂרָד לְשָׁרֵת בַּקֹּדֶשׁ
-அந்த-சிவப்பின் செய்தார்கள் ஆடைகளின்- சேவையின் சேவகம்செய்ய பரிசுத்தத்தில்
H8144 H6213 H8278 H8334 H6944

וַיַּעֲשׂוּ אֶת־בִּגְדֵי הַקֹּדֶשׁ אֲשֶׁר לְאַהֲרֹן כַּאֲשֶׁר
-மற்றும்-செய்தார்கள் ஆடைகளின் -ஐ- -அந்த-பரிசுத்தத்தின் -அவை- ஆரோனுக்கு -அவ்வாறு-
H6213 H0853 H6944 H0834 H0175 H3651

צִוָּה יְהוָה אֶת־מֹשֶׁה׃ פ
கட்டளையிட்டான் யெகோவா -ஐ- மோசேயை —
H6680 H3068 H0853 H4872

யெகோவா மோசேக்குக் கற்பித்தபடியே, அவர்கள் இளநீலநூலாலும் இரத்தாம்பரநூலாலும் சிவப்புநூலாலும் பரிசுத்த ஸ்தலத்தில் ஆராதனை செய்கிறதற்கு வேண்டிய ஆடைகளையும், ஆரோனுக்குப் பரிசுத்த ஆடைகளையும் செய்தார்கள்.

2

וְאַרְגָּמָן
-மற்றும்-இரக்தாமனி
H0713

תְּכֵלֶת
நீலம்
H8504

זָהָב
தங்கம்
H2091

הָאֵפֹד
-அந்த-ஏபோத்தின்
H0646

אֶת־
-ஐ-
H0853

וַיַּעַשׂ
-மற்றும்-செய்தான்

מָשְׁזָר׃
திரிக்கப்பட்ட

וְשָׁשׁ
-மற்றும்-பஞ்சுநூல்

שָׁנִי
சிவப்பு
H8144

וְתוֹלַעַת
-மற்றும்-புழுவின்

ஏபோத்தைப் பொன்னினாலும் இளநீலநூலாலும் இரத்தாம்பரநூலாலும் சிவப்புநூலாலும் திரித்த மெல்லிய பஞ்சுநூலாலும் செய்தான்.

3

וְקִצֵּץ
-மற்றும்-வெட்டினான்
H7112

הַזָּהָב
-அந்த-தங்கத்தின்
H2091

פַּחֵי
தகடுகளின்

אֶת־
-ஐ-
H0853

וַיְרַקְּעוּ
-மற்றும்-தட்டினார்கள்
H7554

הָאַרְגָּמָן
-அந்த-இரக்தாமனியின்
H0713

וּבְתוֹךְ
-மற்றும்-நடுவில்
H8432

הַתְּכֵלֶת
-அந்த-நீலத்தின்
H8504

בְּתוֹךְ
நடுவில்
H8432

לַעֲשׂוֹת
செய்ய

פְּתִילִם
நூல்களை
H6616

הַשָּׁשׁ
-அந்த-பஞ்சுநூலின்

וּבְתוֹךְ
-மற்றும்-நடுவில்
H8432

הַשָּׁנִי
-அந்த-சிவப்பின்
H8144

תּוֹלַעַת
புழுவின்

וּבְתוֹךְ
-மற்றும்-நடுவில்
H8432

חֹשֵׁב׃
திறமையானின்
H2803

מַעֲשֶׂה
வேலைப்பாடு
H4639

அந்தப் பொன்னை, இளநீலநூலோடும் இரத்தாம்பர நூலோடும் சிவப்புநூலோடும் மெல்லிய பஞ்சுநூலோடும் சேர்த்து வித்தியாசமான வேலையாக நெய்யும்படி, மெல்லிய தகடுகளாக அடித்து, அவைகளை கம்பிகளாகச் செய்தார்கள்.

4

שְׁנֵי
இரண்டு
H8147

עַל־
-மேல்-

חֹבְרֹת
இணைக்கப்பட்டவைகள்
H2266

לוֹ
அதற்கு

עָשׂוּ־
செய்தார்கள்-

כְּתֵפֹת
தோள்பட்டைகள்
H3802

חָבֻר׃
இணைக்கப்பட்டது
H2266

(קְצוֹתָיו)
நுனிகளின்
H7098

]קצוותו[
நுனிகளின்
H7117

இரண்டு தோள்களின்மேலுள்ள அதின் இரண்டு முனைகளையும் சேர்த்தார்கள்; அது ஒன்றாக இணைக்கப்பட்டிருந்தது.

5

מִמֶּנּוּ
-இலிருந்து-அதிலிருந்து

עָלָיו
அதன்-மேல்

אֲשֶׁר
-அவை-

אֶפְדָּתוֹ
அதன்-ஏபோத்தின்
H0642

וְחֵשֶׁב
-மற்றும்-பட்டையின்
H2805

וְתוֹלַעַת
-மற்றும்-புழுவின்

וְאַרְגָּמָן
-மற்றும்-இரக்தாமனி
H0713

תְּכֵלֶת
நீலம்
H8504

זָהָב
தங்கம்
H2091

כְּמַעֲשֵׂהוּ
அதன்-வேலைப்பாடின்படி
H4639

הוּא
அது
H1931

אֶת־
-ஐ-
H0853

יְהוָה
யெகோவா
H3068

צִוָּה
கட்டளையிட்டான்
H6680

כַּאֲשֶׁר
-அவ்வாறு-

מָשְׁזָר
திரிக்கப்பட்ட
H7806

וְשָׁשׁ
-மற்றும்-பஞ்சுநூல்

שָׁנִי
சிவப்பு
H8144

מֹשֶׁה׃
மோசேயை
H4872

அந்த ஏபோத்தின்மேலிருக்கும் வித்தியாசமான வார்க்கச்சை, அந்த வேலைக்கு ஒப்பாகவே பொன்னினாலும் இளநீலநூலாலும் இரத்தாம்பரநூலாலும் சிவப்புநூலாலும், திரித்த மெல்லிய பஞ்சுநூலாலும், யெகோவா மோசேக்குக் கற்பித்தபடியே, செய்யப்பட்டது.

מֻסַבֹּת	הַשֹּׁהַם	אַבְנֵי	אֶת־	וַיַּעֲשׂוּ	6
சூழ்ந்தவைகள்	-அந்த-கோமேதகத்தின்	கற்களின்	-ஐ-	-மற்றும்-செய்தார்கள்	
H4142	H7718	H0068	H0853		

עַל־	חוֹתָם	פִּתּוּחֵי	מְפֻתָּחֹת	זָהָב	מִשְׁבְּצֹת
-மேல்-	முத்திரையின்	பொறிப்புகளின்	பொறிக்கப்பட்டவைகள்	தங்கம்	பூட்டிவேலையின்
	H2368	H6603		H2091	H4865

יִשְׂרָאֵל׃	בְּנֵי	שְׁמוֹת
இஸ்ரவேலின்	புத்திரர்களின்	பெயர்களின்
H3478		H8034

இஸ்ரவேலின் பன்னிரெண்டு மகன்களின் பெயர்களை முத்திரை வெட்டுவேலையாகக் கோமேதகக் கற்களில் வெட்டி, அவைகளைப் பொன் குவளைகளில் பதித்தார்கள்.

הָאֵפֹד	כִּתְפֹת	עַל	אֹתָם	וַיָּשֶׂם	7
-அந்த-ஏபோத்தின்	தோள்பட்டைகளின்	-மேல்-	-ஐ-அவைகளை	-மற்றும்-வைத்தான்	
H0646	H3802		H0853		

צִוָּה	כַּאֲשֶׁר	יִשְׂרָאֵל	לִבְנֵי	זִכָּרוֹן	אַבְנֵי
கட்டளையிட்டான்	-அவ்வாறு-	இஸ்ரவேலின்	புத்திரர்களுக்கு	நினைவின்	கற்களின்
H6680		H3478		H2146	H0068

פ	מֹשֶׁה׃	אֶת־	יְהוָה	
—	மோசேயை	-ஐ-	யெகோவா	
	H4872	H0853	H3068	

யெகோவா மோசேக்குக் கற்பித்தபடியே, அவைகள் இஸ்ரவேலின் பன்னிரண்டு மகன்களைக் குறித்து ஞாபகக்குறிக் கற்களாக இருக்கும்படி ஏபோத்துத் தோள்களின்மேல் அவைகளை வைத்தான்.

חֹשֶׁב	מַעֲשֵׂה	הַחֹשֶׁן	אֶת־	וַיַּעַשׂ	8
திறமையானின்	வேலைப்பாடு	-அந்த-மார்ப்பக்கத்தின்	-ஐ-	-மற்றும்-செய்தான்	
H2803	H4639	H2833	H0853		

וְתוֹלַעַת	וְאַרְגָּמָן	תְּכֵלֶת	זָהָב	אֵפֹד	כְּמַעֲשֵׂה
-மற்றும்-புழுவின்	-மற்றும்-இரக்தாமனி	நீலம்	தங்கம்	ஏபோத்தின்	வேலைப்பாடின்படி
	H0713	H8504	H2091	H0646	H4639

מָשְׁזָר׃	וְשֵׁשׁ	שְׁנִי
திரிக்கப்பட்ட	-மற்றும்-பஞ்சுநூல்	சிவப்பு
H7806		H8144

மார்ப்பதக்கத்தை ஏபோத்தின் வேலைக்கு ஒத்த வித்தியாசமானவேலையாகப் பொன்னினாலும் இளநீலநூலாலும் இரத்தாம்பரநூலாலும் சிவப்புநூலாலும் திரித்த மெல்லிய பஞ்சுநூலாலும் செய்தான்.

זֶרֶת	הַחֹשֶׁן	אֶת־	עָשׂוּ	כְּפוּל	הָיָה	רָבוּעַ	9
சாண்	-அந்த-மார்ப்பக்கத்தின்	-ஐ-	செய்தார்கள்	மடிக்கப்பட்ட	இருந்தது	சதுரமான	
H2239	H2833	H0853		H3717	H1961	H7251	

כָּפוּל׃	רָחְבּוֹ	וְזֶרֶת	אָרְכּוֹ	
மடிக்கப்பட்ட	அதன்-அகலம்	-மற்றும்-சாண்	அதன்-நீளம்	
H3717	H7341	H2239	H0753	

அந்த மார்ப்பதக்கத்தைச் சதுரமும் இரட்டையுமாகச் செய்து, ஒரு ஜாண் நீளமும். ஒரு ஜாண் அகலமுமாக்கி,

אֹדֶם	טוּר	אֶבֶן	טֻרֵי	אַרְבָּעָה	בּוֹ	וַיְמַלְאוּ־	10
மாணிக்கம்	வரிசை	கல்லின்	வரிசைகளின்	நான்கு	அதில்	-மற்றும்-நிரப்பினார்கள்-	
H0124	H2905	H0068	H2905	H0702		H4390	

הָאֶחָד׃	הַטּוּר	וּבָרֶקֶת	פִּטְדָה
-அந்த-ஒன்று	-அந்த-வரிசை	-மற்றும்-மரகதம்	படலாம்பரகம்
H0259	H2905		H6357

அதிலே நான்கு வரிசை இரத்தினக்கற்களைப் பதித்தார்கள்; முதலாம் வரிசை பத்மராகமும் புஷ்பராகமும் மாணிக்கமும்,

וְיָהֲלֹם׃	סַפִּיר	נֹפֶךְ	הַשֵּׁנִי	וְהַטּוּר	11
-மற்றும்-வைரம்	நீலமணி	மாணிக்கம்	-அந்த-இரண்டாவது	-மற்றும்-வரிசை	
H3095	H5601	H5306	H8145	H2905	

இரண்டாம் வரிசை மரகதமும் இந்திரநீலமும் வச்சிரமும்,

וְאַחְלָמָה׃	שְׁבוֹ	לֶשֶׁם	הַשְּׁלִישִׁי	וְהַטּוּר	12
-மற்றும்-அகலாமா	சேபோ	லேசம்	-அந்த-மூன்றாவது	-மற்றும்-வரிசை	
H0306	H7618	H3958	H7992	H2905	

மூன்றாம் வரிசை கெம்பும் வைடூரியமும் சுகந்தியும்,

וְיָשְׁפֵה	שֹׁהַם	תַּרְשִׁישׁ	הָרְבִיעִי	וְהַטּוּר	13
-மற்றும்-வைரம்	கோமேதகம்	தர்சீச்	-அந்த-நான்காவது	-மற்றும்-வரிசை	
H3471	H7718	H8658	H7243	H2905	

בְּמִלְאָתָם׃	זָהָב	מְשֻׁבְּצוֹת	מְוּסַבֹּת	
அவைகளின்-நிரப்புகளில்	தங்கம்	பூட்டிவேலையின்	சூழ்ந்தவைகள்	
H4396	H2091	H4865	H4142	

நாலாம் வரிசை படிகப்பச்சையும் கோமேதகமும் யஸ்பியுமானது. அவைகள் அந்தந்த இடங்களிலே பொன்குவளைகளில் பதிக்கப்பட்டிருந்தது.

הֵנָּה	יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי־	שְׁמֹת	עַל־	וְהָאֲבָנִים	14
அவைகள்	இஸ்ரவேலின்	புத்திரர்களின்-	பெயர்களின்	-மேல்-	-மற்றும்-கற்கள்	
H2007	H3478		H8034		H0068	

חֹתָם	פִּתּוּחֵי	שְׁמֹתָם	עַל־	עֶשְׂרֵה	שְׁתֵּים	
முத்திரையின்	பொறிப்புகளின்	அவைகளின்-பெயர்களின்	-மேல்-	பதினாறு	பன்னிரண்டு	
H2368	H6603	H8034		H6240	H8147	

שֶׁבֶט׃	עָשָׂר	לִשְׁנֵים	שְׁמוֹ	עַל־	אִישׁ
கோத்திரம்	பதினாறு	பன்னிரண்டு	அவனுடைய-பெயரின்	-மேல்-	மனிதன்
H7626	H6240	H8147	H8034		H0376

இந்தக் கற்கள் இஸ்ரவேலின் மகன்களுடைய பெயர்களின்படியே பன்னிரண்டும், அவர்களுடைய பெயர்கள் உள்ளவைகளுமாக இருந்தது; பன்னிரண்டு கோத்திரங்களில் ஒவ்வொரு கோத்திரத்தின் பெயர் ஒவ்வொன்றில் முத்திரைவெட்டாக வெட்டியிருந்தது.

גַּבְלֶת	שַׁרְשֹׁרֹת	הַחֹשֶׁן	עַל־	וַיַּעֲשׂוּ	15
பின்னலின்	சங்கிலிகளின்	-அந்த-மார்ப்பக்கத்தின்	-மேல்-	-மற்றும்-செய்தார்கள்	
H1383	H8333	H2833			

טָהוֹר׃	זָהָב	עֲבֹת	מַעֲשֵׂה	
பரிசுத்தமான	தங்கம்	கயிறின்	வேலைப்பாடு	
H2889	H2091	H5688	H4639	

மார்ப்பதக்கத்திற்கு அதின் பக்கங்களிலே பின்னல் வேலையான சுத்தப்பொன் சங்கிலிகளையும் செய்து,

16 וַיַּעֲשׂוּ שְׁתֵּי מִשְׁבְּצֹת זָהָב וּשְׁתֵּי
-மற்றும்-செய்தார்கள் இரண்டு பூட்டிவேலையின் தங்கம் -மற்றும்-இரண்டு
H8147 H8147 H4865 H2091 H8147

טַבְּעֹת זָהָב וַיִּתְּנוּ אֶת־ שְׁתֵּי הַטַּבָּעֹת
வளையங்கள் தங்கம் -மற்றும்-கொடுத்தார்கள் -ஐ- இரண்டு -அந்த-வளையங்களை
H2885 H2091 H5414 H0853 H8147 H2885

עַל־ שְׁתֵּי קְצוֹת הַחֹשֶׁן׃
-மேல்- இரண்டு நுனிகளின் -அந்த-மார்ப்பக்கத்தின்
H8147 H7098 H2833

இரண்டு பொன் குவளைகளையும் இரண்டு பொன் வளையங்களையும் செய்து, அந்த இரண்டு வளையங்களை மார்ப்பதக்கத்தின் இரண்டு பக்கத்திலும் வைத்து,

17 וַיִּתְּנוּ שְׁתֵּי הָעֲבֹתֹת הַזָּהָב עַל־
-மற்றும்-கொடுத்தார்கள் இரண்டு -அந்த-கயிறுகளின் -அந்த-தங்கத்தின் -மேல்-
H5414 H8147 H5688 H2091

שְׁתֵּי קְצוֹת הַחֹשֶׁן׃ וַיִּתְּנוּ אֶת־ שְׁתֵּי הָעֲבֹתֹת
இரண்டு நுனிகளின் -அந்த-மார்ப்பக்கத்தின் -மேல்- -அந்த-வளையங்களின் இரண்டு -ஐ- கொடுத்தார்கள் -அந்த-கயிறுகளின்
H8147 H7098 H2833 H5414 H0853 H8147 H5688

பொன்னினால் செய்த பின்னல் வேலையான அந்த இரண்டு சங்கிலிகளையும் மார்ப்பதக்கத்தின் பக்கங்களில் இருக்கிற இரண்டு வளையங்களிலும் மாட்டி,

18 שְׁתֵּי קְצוֹת שְׁתֵּי הָעֲבֹתֹת נָתְנוּ
இரண்டு நுனிகளின் இரண்டு -அந்த-கயிறுகளின் கொடுத்தார்கள்
H8147 H7098 H8147 H5688 H5414

וְאֶת־ שְׁתֵּי הַטַּבָּעֹת וַיִּתְּנֶם עַל־
-மற்றும்-ஐ- இரண்டு -அந்த-வளையங்களின் -மற்றும்-கொடுத்தார்கள்-அவைகளை -மேல்-
H0853 H8147 H2885 H5414

שְׁתֵּי הַמִּשְׁבְּצֹת עַל־ שְׁתֵּי פְּנֵיו׃
இரண்டு -அந்த-பூட்டிவேலையின் -மேல்- இரண்டு அதன்-முகத்தின்
H8147 H4865 H6440

מוּל אֶל־ הָאֵפֹד כִּתְפֹת
எதிராக -நோக்கி- -அந்த-ஏபோத்தின் தோள்பட்டைகளின்
H4136 H0413 H0646 H3802

பின்னல் வேலையான அந்த இரண்டு சங்கிலிகளின் இரண்டு நுனிகளையும் ஏபோத்தின் தோள்புறத்துத் துண்டுகள்மேல் முன்புறத்தில் இருக்கிற இரண்டு குவளைகளிலும் மாட்டினார்கள்.

19 וַיָּשִׂימוּ עַל־ שְׁתֵּי טַבְּעֹת זָהָב וַיַּעֲשׂוּ
-மற்றும்-செய்தார்கள் இரண்டு வளையங்கள் தங்கம் -மற்றும்-வைத்தார்கள் -மேல்-
H8147 H2885 H2091

שְׁתֵּי קְצוֹת אֲשֶׁר שְׂפָתוֹ עַל־ הַחֹשֶׁן
இரண்டு நுனிகளின் -அவை- அதன்-விளிம்பில் -மேல்- -அந்த-மார்ப்பக்கத்தின்
H8147 H7098 H8193 H2833

אֶל־ עֵבֶר פָּנֵיתָה׃ הָאֵפֹד
-நோக்கி- பக்கத்தில் -அந்த-ஏபோத்தின் உள்பக்கமாக
H0413 H5676 H0646

பின்னும் இரண்டு வளையங்களைச்செய்து, அவைகளை ஏபோத்தின் கீழ்ப்பக்கத்திற்கு எதிரான மார்ப்பதக்கத்தின் மற்ற இரண்டு பக்கங்களிலும் அதின் ஓரத்தில் வைத்து,

20

זָהָב
தங்கம்
H2091

טַבְּעֹת
வளையங்கள்
H2885

שְׁתֵּי
இரண்டு
H8147

וַיִּעַשׂ
-மற்றும்-செய்தார்கள்

כִּתְפֹת
தோள்பட்டைகளின்
H3802

שְׁתֵּי
இரண்டு
H8147

עַל־
-மேல்-

וַיִּתֵּן
-மற்றும்-கொடுத்தார்கள்-அவைகளை
H5414

מֻחְבְּרֹתָו
அதன்-இணைப்பின்
H4225

לְעֻמַּת
எதிராக
H5980

פְּנֵיו
அதன்-முகத்தின்
H6440

מִמּוּל
எதிராக-
H4136

מִלְמַטָּה
கீழிருந்து
H4295

הָאֵפֹד
-அந்த-ஏபோத்தின்
H0646

הָאֵפֹד׃
-அந்த-ஏபோத்தின்
H0646

לְחֵשֶׁב
பட்டையுக்கு
H2805

מִמַּעַל
மேலேயாக
H4605

வேறே இரண்டு பொன்வளையங்களையும் செய்து, அவைகளை ஏபோத்தின் முன்புறத்தின் இரண்டு கீழ்ப்பக்கங்களில் அதின் இணைப்புக்கு எதிராகவும், ஏபோத்தின் விசித்திரமான வார்க்கச்சைக்கு மேலாகவும் வைத்து,

21

מִטַּבְּעֹתָיו
அதன்-வளையங்களிலிருந்து
H2885

הַחֹשֶׁן
-அந்த-மார்ப்பக்கத்தின்
H2833

אֶת־
-ஐ-
H0853

וַיִּרְכְּסוּ
-மற்றும்-கட்டினார்கள்
H7405

עַל־
-மேல்-

לִהְיֹת
இருக்க
H1961

תְּכֵלֶת
நீலம்
H8504

בִּפְתִיל
நூலினால்
H6616

הָאֵפֹד
-அந்த-ஏபோத்தின்
H0646

טַבְּעֹת
வளையங்களில்
H2885

אֶל־
-நோக்கி-
H0413

הַחֹשֶׁן
-அந்த-மார்ப்பக்கம்
H2833

יִזַּח
நழுவும்
H2118

וְלֹא־
-மற்றும்-இல்லை-
H3808

הָאֵפֹד
-அந்த-ஏபோத்தின்
H0646

חֵשֶׁב
பட்டையின்
H2805

אֶת־
-ஐ-
H0853

יְהוָה
யெகோவா
H3068

צִוָּה
கட்டளையிட்டான்
H6680

כַּאֲשֶׁר
-அவ்வாறு-

הָאֵפֹד
-அந்த-ஏபோத்தின்
H0646

מֵעַל
-மேலிருந்து-

מֹשֶׁה׃
மோசேயை
H4872

மார்ப்பதக்கம் ஏபோத்தின் வித்தியாசமான வார்க்கச்சைக்கு மேலாக இருக்கும்படியும், ஏபோத்திலிருந்து நீங்கிப்போகாதபடியும், அதை அதின் வளையங்களால் ஏபோத்தின் வளையங்களோடு இளநீல நாடாவினாலே, யெகோவா மோசேக்குக் கற்பித்தப்படியே, கட்டினார்கள்.

22

אֹרֶג
நெசவாளனின்
H0707

מַעֲשֵׂה
வேலையாக
H4639

הָאֵפֹד
-அந்த-ஏபோத்தின்
H0646

מְעִיל
அங்கியை
H4598

אֶת־
-ஐ-
H0853

וַיַּעַשׂ
-மற்றும்-செய்தான்

תְּכֵלֶת׃
நீலநிறத்தில்
H8504

כְּלִיל
முழுவதும்
H3632

ஏபோத்தின் கீழ் அங்கியை முழுவதும் இளநீலநூலால் நெய்தான்.

23

שָׂפָה
விளிம்பு
H8193

תַּחְרָא
கவசத்தின்
H8473

כְּפִי
-போல-வாய்
H6310

בְּתוֹכוֹ
அதன்-நடுவில்
H8432

הַמְּעִיל
-அந்த-அங்கியின்
H4598

וּפִי־
-மற்றும்-வாய்
H6310

יִקָּרֵעַ׃
கிழியும்
H7167

לֹא
இல்லை
H3808

סָבִיב
சுற்றிலும்
H5439

לְפִיו
அதன்-வாய்க்கு
H6310

அங்கியின் நடுவில் மார்க்கவசத் துவாரத்திற்கு ஒப்பாக ஒரு துவாரமும், அது கிழியாதபடி அந்தத் துவாரத்தைச் சுற்றிலும் ஒரு நாடாவும் தைத்திருந்தது.

24 וַיַּעֲשׂוּ עַל־שׁוּלֵי הַמְּעִיל רִמֹּנֵי תְכֵלֶת

-மற்றும்-செய்தார்கள் -மேல்- ஓரங்களில் -அந்த-அங்கியின் மாதுளைகள் நீலநிறம்

H8504 H7416 H4598 H7757

וְאַרְגָּמָן וְתוֹלַעַת שָׁנִי מְשְׁזָר׃

-மற்றும்-இரத்தாம்பரம் -மற்றும்-புழுப்பூச்சியின் சிவப்பு முறுக்கிய

H0713 H8144 H7806

அங்கியின் கீழ்ஓரங்களில் தொங்கும்படியாகத் திரித்த இளநீலநூலும் இரத்தாம்பரநூலும் சிவப்புநூலுமான வேலையாக மாதுளம்பழங்களைச் செய்து,

25 וַיַּעֲשׂוּ פַּעֲמֹנֵי זָהָב טָהוֹר וַיִּתְּנוּ אֶת־

-மற்றும்-செய்தார்கள் மணிகள் தங்கம் சுத்தமான -மற்றும்-வைத்தார்கள் -ஐ-

H6472 H2091 H2889 H5414 H0853

הַפְּעֲמֹנִים בְּתוֹךְ הָרִמֹּנִים עַל־שׁוּלֵי

-அந்த-மணிகளை -நடுவில்- -அந்த-மாதுளைகளின் -மேல்- ஓரங்களில்

H6472 H8432 H7416 H7757

הַמְּעִיל סָבִיב בְּתוֹךְ הָרִמֹּנִים׃

-அந்த-அங்கியின் சுற்றிலும் -நடுவில்- -அந்த-மாதுளைகளின்

H4598 H5439 H8432 H7416

சுத்தப்பொன்னினால் மணிகளையும் செய்து, அந்த மணிகளை அங்கியின் ஓரங்களில் சுற்றிலும் மாதுளம்பழங்களின் இடையிடையே தொங்கவைத்தார்கள்.

26 פַּעֲמֹן וְרִמֹּן פַּעֲמֹן וְרִמֹּן עַל־שׁוּלֵי

மணி -மற்றும்-மாதுளை மணி -மற்றும்-மாதுளை -மேல்- ஓரங்களில்

H6472 H7416 H6472 H7416 H7757

לְשָׁרֵת כַּאֲשֶׁר צִוָּה יְהוָה אֶת־

ஊழியம்செய்ய -எவ்வாறு- கட்டளையிட்டார் யெகோவா -ஐ-

H8334 H6680 H3068 H0853

מֹשֶׁה׃ ס

மோசேயை —

H4872

யெகோவா மோசேக்குக் கற்பித்தபடியே ஆராதனைக்குரிய அங்கியின் ஓரத்தைச் சுற்றிலும், ஒரு மணியும் ஒரு மாதுளம்பழமும், ஒரு மணியும் ஒரு மாதுளம்பழமுமாக இருந்தது.

27 וַיַּעֲשׂוּ אֶת־הַכָּתְנֹת שֵׁשׁ מַעֲשֵׂה

-மற்றும்-செய்தார்கள் -ஐ- -அந்த-அங்கிகளை மெல்லிய-பஞ்சு வேலையாக

H0853 H3801 H4639

לְאַהֲרֹן וּלְבָנָיו׃ אֹרֶג

ஆரோனுக்கும் -மற்றும்-அவன்-புத்திரர்களுக்கும் நெசவாளனின்

H0175 H0707

ஆரோனுக்கும் அவனுடைய மகன்களுக்கும் மெல்லிய பஞ்சுநூலால் நெசவுவேலையான அங்கிகளையும்,

28

וְאֶת־	הַמִּצְנֶפֶת	שֵׁשׁ	וְאֶת	פַּאֲרֵי
-மற்றும்-ஐ-	-அந்த-தலைப்பாகையை	மெல்லிய-பஞ்சு	-மற்றும்-ஐ-	அலங்காரங்கள்
H0853	H4701		H0853	H6287

הַבָּד	מִכְנְסֵי	וְאֶת־	שֵׁשׁ	הַמִּגְבָּעֹת
-அந்த-சணலின்	சல்லடங்கள்	-மற்றும்-ஐ-	மெல்லிய-பஞ்சு	-அந்த-குல்லாக்களின்
H0906	H4370	H0853		H4021

מְשְׁזָר׃	שֵׁשׁ
முறுக்கிய	மெல்லிய-பஞ்சு
H7806	

மெல்லிய பஞ்சுநூலால் தலைப்பாகையையும், அலங்காரமான குல்லாக்களையும், திரித்த மெல்லிய சணல்நூலால் உள்ளாடைகளையும்,

29

וּתְכֵלֶת	מָשְׁזָר	שֵׁשׁ	הָאַבְנֵט	וְאֶת־
-மற்றும்-நீலநிறம்	முறுக்கிய	மெல்லிய-பஞ்சு	-அந்த-இடைக்கச்சையை	-மற்றும்-ஐ-
H8504	H7806		H0073	H0853

רֹקֵם	מַעֲשֵׂה	שֵׁנִי	וְתוֹלַעַת	וְאַרְגָּמָן
சித்திரத்தையாளனின்	வேலையாக	சிவப்பு	-மற்றும்-புழுப்பூச்சியின்	-மற்றும்-இரத்தாம்பரம்
H7551	H4639	H8144		H0713

ס	מֹשֶׁה׃	אֶת־	יְהוָה	צִוָּה	כַּאֲשֶׁר
—	மோசேயை	-ஐ-	யெகோவா	கட்டளையிட்டார்	-எவ்வாறு-
	H4872	H0853	H3068	H6680	

திரித்த மெல்லிய பஞ்சுநூலாலும் இளநீலநூலாலும் இரத்தாம்பரநூலாலும் சிவப்புநூலாலும் சித்திரத் தையல்வேலையான இடுப்புக்கச்சையையும், யெகோவா மோசேக்குக் கற்பித்தபடியே செய்தார்கள்.

30

זָהָב	הַקֹּדֶשׁ	נֵזֶר־	צִיץ	אֶת־	וַיַּעֲשׂוּ
தங்கம்	-அந்த-பரிசுத்தத்தின்	நேர்ச்சையின்-	பூவை	-ஐ-	-மற்றும்-செய்தார்கள்
H2091	H6944	H5145		H0853	

פְּתוּחֵי	מִכְתַּב	עָלָיו	וַיִּכְתְּבוּ	טָהֳרוֹר
செதுக்குதல்களாக	எழுத்தாக	அதன்-மேல்	-மற்றும்-எழுதினார்கள்	சுத்தமான
H6603	H4385		H3789	H2889

לַיהוָה׃	קֹדֶשׁ	חוֹתָם
யெகோவாவுக்கு	பரிசுத்தம்	முத்திரையின்
H3068	H6944	H2368

பரிசுத்த கிரீடத்தின் பட்டத்தையும் சுத்தப்பொன்னினாலே செய்து, யெகோவாவுக்குப் பரிசுத்தம் என்னும் எழுத்துக்களை அதிலே முத்திரை வெட்டாகவெட்டி,

31

עַל־	לָתֵת	תְּכֵלֶת	פְּתִיל	עָלָיו	וַיִּתְּנוּ
-மேல்-	வைப்பதற்கு	நீலநிறத்தின்	கயிறு	அதன்-மேல்	-மற்றும்-வைத்தார்கள்
	H5414	H8504	H6616		H5414

אֶת־	יְהוָה	צִוָּה	כַּאֲשֶׁר	מִלְמָעְלָה	הַמִּצְנֶפֶת
-ஐ-	யெகோவா	கட்டளையிட்டார்	-எவ்வாறு-	மேலிருந்து	-அந்த-தலைப்பாகையின்
H0853	H3068	H6680		H4605	H4701

ס	מֹשֶׁה׃
—	மோசேயை
	H4872

அதை உயர தலைப்பாகையின்மேல் கட்டும்படி, யெகோவா மோசேக்குக் கற்பித்தபடியே, இளநீல நாடாவினால் கட்டினார்கள்.

32

מוֹעֵד	אֹהֶל	מִשְׁכָּן	עֲבֹדַּת	כָּל־	וַתֵּכֶל
சந்திப்பின்	கூடாரம்	வாசஸ்தலத்தின்	வேலையும்	எல்லா-	-மற்றும்-முடிந்தது
H4150	H0168	H4908	H5656	H3605	H3615

אֲשֶׁר	כְּכֹל	יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי	וַיַּעֲשׂוּ
-அது-	-எல்லாவற்றின்படியும்-	இஸ்ரவேலின்	புத்திரர்கள்	-மற்றும்-செய்தார்கள்
	H3605	H3478		

פ	:עָשׂוּ	כֵּן	מֹשֶׁה	אֶת־	יְהוָה	צִוָּה
—	செய்தார்கள்	அவ்வாறே	மோசேயை	-ஐ-	யெகோவா	கட்டளையிட்டார்
			H4872	H0853	H3068	H6680

இப்படியே ஆசரிப்புக்கூடாரமாகிய வாசஸ்தலத்தின் வேலையெல்லாம் முடிந்தது; யெகோவா மோசேக்குக் கற்பித்தபடியெல்லாம் இஸ்ரவேல் மக்கள் செய்தார்கள்.

33

אֶת־	מֹשֶׁה	אֶל־	הַמִּשְׁכָּן	אֶת־	וַיָּבִיאוּ	
-ஐ-	மோசேயிடம்	-நோக்கி-	-அந்த-வாசஸ்தலத்தை	-ஐ-	-மற்றும்-கொண்டுவந்தார்கள்	
H0853	H4872	H0413	H4908	H0853	H0935	

קְרָסָיו	כֵּלָיו	כָּל־	וְאֶת־	הָאֹהֶל	
அதன்-கொக்கிகளையும்	அதன்-பாத்திரங்களையும்	எல்லா-	-மற்றும்-ஐ-	-அந்த-கூடாரத்தை	
H7165	H3627	H3605	H0853	H0168	

(בְּרִיחָיו	]בריחן[	קְרָשָׁיו
அதன்-தாழ்ப்பாள்களையும்	அதன்-தாழ்ப்பாள்களையும்	அதன்-பலகைகளையும்
H1280	H1280	H7175

:אַדְנָיו	וְעַמֻּדָיו
-மற்றும்-அதன்-பாதங்களையும்	-மற்றும்-அதன்-தூண்களையும்
H0134	H5982

பின்பு. வாசஸ்தலத்தை மோசேயினிடத்தில் கொண்டுவந்தார்கள்; கூடாரத்தையும், அதற்குரிய எல்லாப் பணிப்பொருட்களையும், அதின் துறடுகளையும், அதின் பலகைகளையும், அதின் தாழ்ப்பாள்களையும், அதின் தூண்களையும், அதின் பாதங்களையும்,

34

הַמְאָדָּמִים	הָאֵילִם	עוֹרֹת	מִכְסֵה	וְאֶת־	
-அந்த-சிவப்பாக்கப்பட்ட	-அந்த-ஆட்டுக்கடாக்களின்	தோல்களின்	மூடியை	-மற்றும்-ஐ-	
H0119		H5785	H4372	H0853	

פָּרֹכֶת	וְאֶת	הַתְּחָשִׁים	עֹרֹת	מִכְסֵה	וְאֶת־
திரையை	-மற்றும்-ஐ-	-அந்த-தகஷ்களின்	தோல்களின்	மூடியை	-மற்றும்-ஐ-
H6532	H0853	H8476	H5785	H4372	H0853

:הַמָּסָךְ
-அந்த-மறைப்பின்
H4539

சிவப்பு வண்ணம் தீட்டப்பட்ட ஆட்டுக்கடாத்தோல் மூடியையும், மெல்லிய தோல் மூடியையும், மறைவின் திரைச்சீலையையும்,

35

וְאֶת	בַּדָּיו	וְאֶת־	הָעֵדֻת	אֲרֹן	אֶת־
-மற்றும்-ஐ-	அதன்-தண்டுகளையும்	-மற்றும்-ஐ-	-அந்த-சாட்சியின்	பெட்டியை	-ஐ-
H0853	H0905	H0853	H5715	H0727	H0853

:הַכַּפֹּרֶת
-அந்த-கிருபாசனத்தையும்
H3727

சாட்சிப்பெட்டியையும், அதின் தண்டுகளையும், கிருபாசனத்தையும்,

36 אֶת־ הַשֻּׁלְחָן אֶת־ כָּל־ כֵּלָיו וְאֶת
-அந்த-மேசையை -ஐ- எல்லா- அதன்-பாத்திரங்களையும் -மற்றும்-ஐ-
H7979 H0853 H3605 H3627 H0853

לֶחֶם וְאֶת־ הַפָּנִים׃
அப்பத்தையும் -அந்த-சமுகத்தின்
H3899 H6440

மேஜையையும், அதின் எல்லாப் பணிப்பொருட்களையும், சமுகத்து அப்பங்களையும்,

37 אֶת־ הַמְּנֹרָה הַטְּהֹרָה נֵרֹתֶיהָ
-அந்த-குத்துவிளக்கையும் -அந்த-சுத்தமான அதன்-விளக்குகளையும்
H4501 H2889 H0853

כָּל־ וְאֶת־ הַמַּעֲרָכָה נֵרֹת
எல்லா- -மற்றும்-ஐ- -அந்த-வரிசையின் விளக்குகள்
H3605 H0853 H4634

כֵּלֶיהָ
அதன்-பாத்திரங்களையும்
H3627

שֶׁמֶן וְאֶת־ הַמָּאוֹר׃
எண்ணெயையும் -மற்றும்-ஐ- -அந்த-ஒளியின்
H8081 H0853 H3974

சுத்தமான குத்துவிளக்கையும், வரிசையாக ஒழுங்குப்படுத்தப்பட்ட அதின் அகல்களையும், அதின் எல்லாப் பணிப்பொருட்களையும், வெளிச்சத்திற்கு எண்ணெயையும்,

38 שֶׁמֶן וְאֶת־ הַזָּהָב מִזְבַּח וְאֶת־
எண்ணெயையும் -மற்றும்-ஐ- -அந்த-தங்கத்தின் பலிபீடத்தையும் -மற்றும்-ஐ-
H8081 H0853 H2091 H4196 H0853

הַסַּמִּים קְטֹרֶת וְאֶת־ הַמִּשְׁחָה
-அந்த-சுகந்தவர்க்கங்களின் தூபவர்க்கத்தையும் -மற்றும்-ஐ- -அந்த-அபிஷேகத்தின்
H5561 H7004 H0853

פֶּתַח מָסַךְ פֶּתַח הָאֹהֶל׃
வாசலின் திரையையும் -அந்த-கூடாரத்தின்
H6607 H4539 H0168

பொற்பீடத்தையும், அபிஷேகத் தைலத்தையும், நறுமணப் பொருட்களையும், வாசஸ்தலத்தின் வாசல் தொங்கு திரையையும்,

39 מִזְבַּח וְאֶת־ הַנְּחֹשֶׁת מִכְבָּר
பலிபீடத்தையும் -அந்த-வெண்கலத்தின் சல்லடையையும்
H4196 H0853 H4345

אֲשֶׁר־ לּוֹ אֶת־ בַּדָּיו וְאֶת־ כָּל־
-அது- அதற்கு -ஐ- அதன்-தண்டுகளையும் -மற்றும்-ஐ- எல்லா-
H0853 H0905 H0853 H3605

הַנְּחֹשֶׁת כַּנּוֹ׃
-அந்த-வெண்கலத்தின் அதன்-ஆதாரத்தையும்
H3653

כֵּלָיו אֶת־ הַכִּיֹּר וְאֶת־
அதன்-பாத்திரங்களையும் -ஐ- -அந்த-தொட்டியையும் -மற்றும்-ஐ-
H3627 H0853 H3595 H0853

வெண்கலப் பலிபீடத்தையும், அதின் வெண்கலச் சல்லடையையும், அதின் தண்டுகளையும், அதின் எல்லா பணிப்பொருட்களையும், தொட்டியையும், அதின் பாதத்தையும்,

40 אֶת־ -ஐ- H0853 קַלְעֵי தொங்குதிரைகளை הֶחָצֵר -அந்த-முற்றத்தின் אֶת־ -ஐ- H0853 עַמֻּדֵיהָ அதன்-தூண்களையும் וְאֶת־ -மற்றும்-ஐ- H0853

אַדְנֶיהָ அதன்-பாதங்களையும் וְאֶת־ -மற்றும்-ஐ- H0853 הַמָּסָךְ -அந்த-திரையையும் לְשַׁעַר வாயிலுக்கான הֶחָצֵר -அந்த-முற்றத்தின்

אֶת־ -ஐ- H0853 מֵיתָרָיו அதன்-கயிறுகளையும் וְיִתֵדֹתֶיהָ -மற்றும்-அதன்-முளைகளையும் וְאֶת־ -மற்றும்-ஐ- H0853 כָּל־ எல்லா- H3605

כְּלֵי பாத்திரங்கள் עֲבֹדַת வேலையின் הַמִּשְׁכָּן -அந்த-வாசஸ்தலத்தின் לְאֹהֶל கூடாரத்துக்கான מוֹעֵד: சந்திப்பின்

பிராகாரத்தின் தொங்கு திரைகளையும், அதின் தூண்களையும், அதின் பாதங்களையும், பிராகாரத்து வாசல் மறைவையும், அதின் கயிறுகளையும், அதின் ஆப்புகளையும், ஆசரிப்புக்கூடாரமான வாசஸ்தலத்தின் வேலையின் எல்லா பணிப்பொருட்களையும்,

41 אֶת־ -ஐ- H0853 בִּגְדֵי ஆடைகளை לְשָׁרֵת ஊழியம்செய்ய בַּקֹּדֶשׁ பரிசுத்தத்தில் הַשָּׂרָד -அந்த-ஊழியத்தின் בִּגְדֵי ஆடைகளை אֶת־ -ஐ- H0853

בִּגְדֵי ஆடைகளை וְאֶת־ -மற்றும்-ஐ- H0853 הַכֹּהֵן -அந்த-ஆசாரியனுக்கும் לְאַהֲרֹן ஆரோனுக்கான הַקֹּדֶשׁ -அந்த-பரிசுத்தத்தின்

בָּנָיו அவன்-புத்திரர்களின் לְכַהֵן: ஆசாரிய-ஊழியம்செய்ய

பரிசுத்த ஸ்தலத்திலே செய்யும் ஆராதனைக்குரிய ஆடைகளையும், ஆசாரிய ஊழியஞ்செய்கிற ஆரோனின் பரிசுத்த ஆடைகளையும், அவனுடைய மகன்களின் ஆடைகளையும் கொண்டுவந்தார்கள்.

42 מֹשֶׁה மோசேயை אֶת־ -ஐ- H0853 יְהוָה யெகோவா צִוָּה கட்டளையிட்டார் אֲשֶׁר־ -அது- כְּכֹל -எல்லாவற்றின்படியும்- H3605

הָעֲבֹדָה: -அந்த-வேலையையும் כָּל־ எல்லா- H3605 אֶת -ஐ- H0853 יִשְׂרָאֵל இஸ்ரவேலின் בְּנֵי புத்திரர்கள் עָשׂוּ செய்தார்கள் כֵּן அவ்வாறே

யெகோவா மோசேக்குக் கற்பித்தபடியெல்லாம் இஸ்ரவேல் மக்கள் எல்லா வேலைகளையும் செய்தார்கள்.

43 וַיַּרְא -மற்றும்-பார்த்தார் מֹשֶׁה மோசே אֶת־ -ஐ- H0853 כָּל־ எல்லா- H3605 הַמְּלָאכָה -அந்த-வேலையையும் וְהִנֵּה -மற்றும்-இதோ

כֵּן அவ்வாறே עָשׂוּ செய்திருந்தார்கள் אֹתָהּ அதை כַּאֲשֶׁר -எவ்வாறு- צִוָּה கட்டளையிட்டார் יְהוָה யெகோவா

פ — אֹתָם அவர்களை וַיְבָרֶךְ -மற்றும்-ஆசீர்வதித்தார் מֹשֶׁה: மோசே עָשׂוּ செய்திருந்தார்கள்

மோசே அந்த வேலைகளையெல்லாம் பார்த்தான்; யெகோவா கற்பித்தபடியே அதைச் செய்திருந்தார்கள். மோசே அவர்களை ஆசீர்வதித்தான்.

Chapter 40

1

וַיְדַבֵּר	יְהוָה	אֶל־	מֹשֶׁה	לֵאמֹר׃
-மற்றும்-பேசினார்	யெகோவா	-நோக்கி-	மோசேயிடம்	-சொல்லி
H1696	H3068	H0413	H4872	H0559

யெகோவா மோசேயை நோக்கி:

2

תָּקִים	לַחֹדֶשׁ	בְּאֶחָד	הָרִאשׁוֹן	הַחֹדֶשׁ	בְּיוֹם־	
எழுப்புவாய்	மாதத்திற்கு	ஒன்றாம்-திகதியில்	முதலாவது	-அந்த-மாதத்தின்	-நாளிலே-	
	H2320	H0259	H7223	H2320	H3117	

מוֹעֵד׃	אֹהֶל	מִשְׁכַּן	אֶת־
சந்திப்பின்	கூடாரம்	வாசஸ்தலத்தை	-ஐ-
H4150	H0168	H4908	H0853

“நீ முதலாம் மாதம் முதல் தேதியில் ஆசரிப்புக்கூடாரத்தின் வாசஸ்தலத்தை பிரதிஷ்டைசெய்.

3

וְסַכֹּתָ	הָעֵדוּת	אֲרֹן	אֶת	שָׁם	וְשַׂמְתָּ
-மற்றும்-மறைப்பாய்	-அந்த-சாட்சியின்	பெட்டியை	-ஐ-	அங்கே	-மற்றும்-வைப்பாய்
	H5715	H0727	H0853	H8033	

הַפָּרֹכֶת׃	אֶת־	הָאָרֹן	עַל־
-அந்த-திரையை	-ஐ-	-அந்த-பெட்டியின்	-மேல்-
H6532	H0854	H0727	

அதிலே சாட்சிப்பெட்டியை வைத்து, பெட்டியைத் திரையினால் மறைத்து,

4

אֶת־	וְעָרַכְתָּ	הַשֻּׁלְחָן	אֶת־	וְהֵבֵאתָ	
-ஐ-	-மற்றும்-ஒழுங்குபடுத்துவாய்	-அந்த-மேசையை	-ஐ-	-மற்றும்-கொண்டுவருவாய்	
H0853		H7979	H0853	H0935	

הַמְנֹרָה	אֶת־	וְהֵבֵאתָ	עֶרְכֹּו	
-அந்த-குத்துவிளக்கை	-ஐ-	-மற்றும்-கொண்டுவருவாய்	அதன்-ஒழுங்கை	
H4501	H0853	H0935	H6187	

נֵרֹתֶיהָ׃	אֶת־	וְהַעֲלִיתָ	
அதன்-விளக்குகளை	-ஐ-	-மற்றும்-ஏற்றுவாய்	
	H0853	H5927	

மேஜையைக் கொண்டுவந்து, அதில் வைக்கவேண்டியதை சரியாக வைத்து, குத்துவிளக்கைக் கொண்டுவந்து, அதின் விளக்குகளை ஏற்றி,

5

לִפְנֵי	לִקְטֹרֶת	הַזָּהָב	מִזְבַּח	אֶת־	וְנָתַתָּה	
முன்பாக	தூபவர்க்கத்துக்காக	-அந்த-தங்கத்தின்	பலிபீடத்தை	-ஐ-	-மற்றும்-வைப்பாய்	
H6440	H7004	H2091	H4196	H0853	H5414	

הַפֶּתַח	מָסַךְ	אֶת־	וְשַׂמְתָּ	הָעֵדֻת	אֲרֹן
-அந்த-வாசலின்	திரையை	-ஐ-	-மற்றும்-வைப்பாய்	-அந்த-சாட்சியின்	பெட்டியின்
H6607	H4539	H0853		H5715	H0727

לַמִּשְׁכָּן׃	
வாசஸ்தலத்துக்கான	
H4908	

பொன் தூபபீடத்தைச் சாட்சிப்பெட்டிக்கு முன்னே வைத்து, வாசஸ்தலத்தின் வாசலின் தொங்கு திரையைத் தூக்கிவைக்கக்கடவாய்.

לִפְנֵי	הָעֹלָה	מִזְבַּח	אֶת	וְנָתַתָּה		6
முன்பாக	-அந்த-சர்வாங்க-தகனபலியின்	பலிபீடத்தை	-ஐ-	-மற்றும்-வைப்பாய்		
H6440		H4196	H0853	H5414		

מוֹעֵד׃	אֹהֶל־	מִשְׁכַּן	פֶּתַח
சந்திப்பின்	கூடாரம்-	வாசஸ்தலம்	வாசலின்
H4150	H0168	H4908	H6607

பின்பு, தகன பலிபீடத்தை ஆசரிப்புக்கூடாரமாகிய வாசஸ்தலத்தின் வாசலுக்கு முன்பாக வைத்து,

מוֹעֵד	אֹהֶל	בֵּין־	הַכִּיֹּר	אֶת־	וְנָתַתָּ	7
சந்திப்பின்	கூடாரம்	-இடையே-	-அந்த-தொட்டியை	-ஐ-	-மற்றும்-வைப்பாய்	
H4150	H0168	H0996	H3595	H0853	H5414	

מָיִם׃	שָׁם	וְנָתַתָּ	הַמִּזְבֵּחַ	וּבֵין
தண்ணீரை	அங்கே	-மற்றும்-வைப்பாய்	-அந்த-பலிபீடத்தின்	-மற்றும்-இடையே-
H4325	H8033	H5414	H4196	H0996

தொட்டியை ஆசரிப்புக்கூடாரத்திற்கும் பலிபீடத்திற்கும் நடுவே வைத்து, அதிலே தண்ணீர் ஊற்றி,

אֶת־	וְנָתַתָּ	סָבִיב	הֶחָצֵר	אֶת־	וְשַׂמְתָּ	8
-ஐ-	-மற்றும்-வைப்பாய்	சுற்றிலும்	-அந்த-முற்றத்தை	-ஐ-	-மற்றும்-வைப்பாய்	
H0853	H5414	H5439		H0853		

הֶחָצֵר׃	שַׁעַר	מָסַךְ
-அந்த-முற்றத்தின்	வாயிலின்	திரையை
	H8179	H4539

சுற்று பிராகாரத்தை நிறுத்தி, பிராகாரவாசல் தொங்கு திரையைத் தூக்கிவைத்து,

וּמָשַׁחְתָּ	הַמִּשְׁחָה	שֶׁמֶן	אֶת־	וְלָקַחְתָּ		9
-மற்றும்-அபிஷேகிப்பாய்	-அந்த-அபிஷேகத்தின்	எண்ணெயை	-ஐ-	-மற்றும்-எடுப்பாய்		
H4886		H8081	H0853	H3947		

בּוֹ	אֲשֶׁר־	כָּל־	וְאֶת־	הַמִּשְׁכָּן	אֶת־
அதிலே	-அது-	எல்லா-	-மற்றும்-ஐ-	-அந்த-வாசஸ்தலத்தை	-ஐ-
		H3605	H0853	H4908	H0853

כֵּלָיו	כָּל־	וְאֶת־	אֹתוֹ	וְקִדַּשְׁתָּ
அதன்-பாத்திரங்களையும்	எல்லா-	-மற்றும்-ஐ-	அதை	-மற்றும்-பரிசுத்தமாக்குவாய்
H3627	H3605	H0853	H0853	H6942

קֹדֶשׁ׃	וְהָיָה
பரிசுத்தம்	-மற்றும்-ஆகும்
H6944	H1961

அபிஷேக தைலத்தை எடுத்து, வாசஸ்தலத்தையும் அதிலுள்ள யாவையும் அபிஷேகம்செய்து, அதையும் அதிலுள்ள எல்லாப் பணிப்பொருட்களையும் பரிசுத்தப்படுத்து; அப்பொழுது பரிசுத்தமாக இருக்கும்.

10 וְאֶת־ הָעֹלָה מִזְבָּח אֶת־ וּמָשַׁחְתָּ
-மற்றும்-ஐ- -அந்த-சர்வாங்க-தகனபலியின் பலிபீடத்தை -ஐ- -மற்றும்-அபிஷேகிப்பாய்
H0853 H4196 H0853 H4886

הַמִּזְבֵּחַ אֶת־ וְקִדַּשְׁתָּ כֵּלָיו כָּל־
-அந்த-பலிபீடத்தை -ஐ- -மற்றும்-பரிசுத்தமாக்குவாய் அதன்-பாத்திரங்களையும் எல்லா-
H4196 H0853 H6942 H3627 H3605

קֳדָשִׁים׃ קֹדֶשׁ הַמִּזְבֵּחַ וְהָיָה
பரிசுத்தங்களின் பரிசுத்தம் -அந்த-பலிபீடம் -மற்றும்-ஆகும்
H6944 H6944 H4196 H1961

தகனபலிபீடத்தையும், அதின் எல்லா பணிப்பொருட்களையும், அபிஷேகம்செய்து, அதைப் பரிசுத்தப்படுத்து; அப்பொழுது அது மகா பரிசுத்தமான பலிபீடமாக இருக்கும்.

11 כַּנּוֹ וְאֶת־ הַכִּיֹּר וְאֶת־ וּמָשַׁחְתָּ
அதன்-ஆதாரத்தையும் -மற்றும்-ஐ- -அந்த-தொட்டியை -ஐ- -மற்றும்-அபிஷேகிப்பாய்
H3653 H0853 H3595 H0853 H4886

אֹתוֹ׃ וְקִדַּשְׁתָּ
அதை -மற்றும்-பரிசுத்தமாக்குவாய்
H0853 H6942

தொட்டியையும் அதின் பாதத்தையும் அபிஷேகம்செய்து, பரிசுத்தப்படுத்து.

12 בָּנָיו וְאֶת־ אַהֲרֹן אֶת־ וְהִקְרַבְתָּ
அவன்-புத்திரர்களை -மற்றும்-ஐ- ஆரோனை -ஐ- -மற்றும்-அணைக்கொணருவாய்
H0853 H0175 H0853 H7126

בַּמָּיִם׃ אֹתָם וְרָחַצְתָּ מוֹעֵד אָהֶל פֶּתַח אֶל־
தண்ணீரில் அவர்களை -மற்றும்-கழுவுவாய் சந்திப்பின் கூடாரம் வாசலின் -நோக்கி-
H4325 H0853 H7364 H4150 H0168 H6607 H0413

பின்பு ஆரோனையும் அவனுடைய மகன்களையும் ஆசரிப்புக்கூடாரத்தின் வாசலில் வரச்செய்து, அவர்களை தண்ணீரால் குளிக்கவைத்து,

13 הַקֹּדֶשׁ בִּגְדֵי אֶת אַהֲרֹן אֶת־ וְהִלְבַּשְׁתָּ
-அந்த-பரிசுத்தத்தின் ஆடைகளை -ஐ- ஆரோனை -ஐ- -மற்றும்-உடுப்பிப்பாய்
H6944 H0854 H0175 H0853 H3847

אֹתוֹ וְקִדַּשְׁתָּ אֹתוֹ וּמָשַׁחְתָּ
அவனை -மற்றும்-பரிசுத்தமாக்குவாய் அவனை -மற்றும்-அபிஷேகிப்பாய்
H0853 H6942 H0853 H4886

לִי׃ וְכִהֵן
எனக்கு -மற்றும்-ஆசாரிய-ஊழியம்செய்வான்
H3547

ஆரோனுக்குப் பரிசுத்த ஆடைகளை உடுத்தி, எனக்கு ஆசாரிய ஊழியம் செய்யும்படி அவனை அபிஷேகம்செய்து, அவனைப் பரிசுத்தப்படுத்து.

14 וְהִלְבַּשְׁתָּ תַקְרִיב בָּנָיו וְאֶת־
-மற்றும்-உடுப்பிப்பாய் அணைக்கொணருவாய் அவன்-புத்திரர்களை -மற்றும்-ஐ-
H3847 H7126 H0853

כְּתֹנֹת׃ אֹתָם
அங்கிகள் அவர்களை
H3801 H0853

அவன் மகன்களையும் வரச்செய்து, அவர்களுக்கு அங்கிகளை உடுத்தி,

15

אֶת־	מָשַׁחְתָּ	כַּאֲשֶׁר	אֹתָם	וּמָשַׁחְתָּ
-ஐ-	அபிஷேகித்தாயோ	-எவ்வாறு-	அவர்களை	-மற்றும்-அபிஷேகிப்பாய்
H0853	H4886		H0853	H4886

וְהָיְתָה	לִּי	וְכִהֲנוּ		אֲבִיהֶם
-மற்றும்-ஆகும்	எனக்கு	-மற்றும்-ஆசாரிய-ஊழியம்செய்வார்கள்		அவர்களின்-தகப்பனை
H1961		H3547		H0001

עוֹלָם	לִכְהֻנַּת	מְשָׁחָתָם	לָהֶם	לִהְיֹת
நித்தியமாக	ஆசாரிய-ஊழியத்துக்காக	அவர்களின்-அபிஷேகம்	அவர்களுக்கு	ஆகும்படி
H5769	H3550			H1961

לְדֹרֹתָם׃
அவர்களின்-தலைமுறைகளுக்கு
H1755

அவர்கள் எனக்கு ஆசாரிய ஊழியம் செய்யும்படி, அவர்களையும், அவர்கள் தகப்பனை அபிஷேகம்செய்தபடியே, அபிஷேகம்செய்; அவர்கள் பெறும் அந்த அபிஷேகம் தலைமுறைதோறும் நிரந்தர ஆசாரியத்துவத்திற்கு ஏதுவாக இருக்கும் என்றார்.

16

יְהוָה	צִוָּה	אֲשֶׁר	כְּכֹל	מֹשֶׁה	וַיַּעַשׂ
யெகோவா	கட்டளையிட்டார்	-அது-	-எல்லாவற்றின்படியும்-	மோசே	-மற்றும்-செய்தான்
H3068	H6680		H3605	H4872	

ס	עָשָׂה׃	כֵּן	אֹתוֹ
—	செய்தான்	அவ்வாறே	அவனை
			H0853

யெகோவா தனக்குக் கற்பித்தபடியெல்லாம் மோசே செய்தான்.

17

הַשֵּׁנִית	בַּשָּׁנָה	הָרִאשׁוֹן	בַּחֹדֶשׁ	וַיְהִי	
-அந்த-இரண்டாவது	வருடத்தில்	முதலாவது	மாதத்தில்	-மற்றும்-ஆனது	
H8145	H8141	H7223	H2320	H1961	

הַמִּשְׁכָּן׃	הוּקַם	לַחֹדֶשׁ	בְּאֶחָד	
-அந்த-வாசஸ்தலம்	எழுப்பப்பட்டது	மாதத்துக்கு	ஒன்றாம்-திகதியில்	
H4908		H2320	H0259	

இரண்டாம் வருடம் முதலாம் மாதம் முதல் தேதியில் வாசஸ்தலம் நிறுவப்பட்டது.

18

אֶת־	וַיִּתֵּן	הַמִּשְׁכָּן	אֶת־	מֹשֶׁה	וַיָּקֶם
-ஐ-	-மற்றும்-வைத்தான்	-அந்த-வாசஸ்தலத்தை	-ஐ-	மோசே	-மற்றும்-எழுப்பினார்
H0853	H5414	H4908	H0853	H4872	

קְרָשָׁיו	אֶת־	וַיָּשֶׂם	אֲדָנָיו	
அதன்-பலகைகளையும்	-ஐ-	-மற்றும்-வைத்தான்	அதன்-பாதங்களையும்	
H7175	H0853		H0134	

אֶת־	וַיָּקֶם	בְּרִיחָיו	אֶת־	וַיִּתֵּן	
-ஐ-	-மற்றும்-எழுப்பினார்	அதன்-தாழ்ப்பாள்களையும்	-ஐ-	-மற்றும்-வைத்தான்	
H0853		H1280	H0853	H5414	

עַמּוּדָיו׃
அதன்-தூண்களையும்
H5982

மோசே கூடாரத்தை எடுப்பித்தான்; அவன் அதின் பாதங்களை வைத்து, அதின் பலகைகளை நிறுத்தி, அதின் தாழ்ப்பாள்களைப் பாய்ச்சி, அதின் தூண்களை நாட்டி,

19

הַמִּשְׁכָּן	עַל־	הָאֹהֶל	אֶת־	וַיִּפְרֹשׂ	
-அந்த-வாசஸ்தலத்தின்	-மேல்-	-அந்த-கூடாரத்தை	-ஐ-	-மற்றும்-விரித்தான்	
H4908		H0168	H0853	H6566	

מִלְמָעְלָה	עָלָיו	הָאֹהֶל	מִכְסֵה	אֶת־	וַיָּשֶׂם
மேலிருந்து	அதன்-மேல்	-அந்த-கூடாரத்தின்	மூடியை	-ஐ-	-மற்றும்-வைத்தான்
H4605		H0168	H4372	H0853	

ס	מֹשֶׁה׃	אֶת־	יְהוָה	צִוָּה	כַּאֲשֶׁר
—	மோசேயை	-ஐ-	யெகோவா	கட்டளையிட்டார்	-எவ்வாறு-
	H4872	H0853	H3068	H6680	

வாசஸ்தலத்தின்மேல் கூடாரத்தை விரித்து, அதின்மேல் கூடாரத்தின் மூடியை, யெகோவா தனக்குக் கற்பித்தபடியே போட்டான்.

20

אֶל־	הָעֵדֻת	אֶת־	וַיִּתֵּן	וַיִּקַּח	
-நோக்கி-	-அந்த-சாட்சியை	-ஐ-	-மற்றும்-வைத்தான்	-மற்றும்-எடுத்தான்	
H0413	H5715	H0853	H5414	H3947	

הָאָרֹן	עַל־	הַבַּדִּים	אֶת־	וַיָּשֶׂם	הָאָרֹן
-அந்த-பெட்டியின்	-மேல்-	-அந்த-தண்டுகளை	-ஐ-	-மற்றும்-வைத்தான்	-அந்த-பெட்டியில்
H0727		H0905	H0853		H0727

מִלְמָעְלָה׃	הָאָרֹן	עַל־	הַכַּפֹּרֶת	אֶת־	וַיִּתֵּן
மேலிருந்து	-அந்த-பெட்டியின்	-மேல்-	-அந்த-கிருபாசனத்தை	-ஐ-	-மற்றும்-வைத்தான்
H4605	H0727		H3727	H0853	H5414

பின்பு, யெகோவா மோசேக்குக் கற்பித்தபடியே, சாட்சிப்பிரமாணத்தை எடுத்து, அதைப் பெட்டியிலே வைத்து, பெட்டியில் தண்டுகளைப்பாய்ச்சி, பெட்டியின்மேல் கிருபாசன மூடியை வைத்து,

21

הַמִּשְׁכָּן	אֶל־	הָאָרֹן	אֶת־	וַיָּבֵא	
-அந்த-வாசஸ்தலத்தில்	-நோக்கி-	-அந்த-பெட்டியை	-ஐ-	-மற்றும்-கொண்டுவந்தான்	
H4908	H0413	H0727	H0853	H0935	

עַל	וַיָּסֶךְ	הַמָּסָךְ	פָּרֹכֶת	אֶת	וַיָּשֶׂם
-மேல்-	-மற்றும்-மறைத்தான்	-அந்த-மறைப்பின்	திரையை	-ஐ-	-மற்றும்-வைத்தான்
		H4539	H6532	H0853	

מֹשֶׁה׃	אֶת־	יְהוָה	צִוָּה	כַּאֲשֶׁר	הָעֵדוּת	אֲרוֹן
மோசேயை	-ஐ-	யெகோவா	கட்டளையிட்டார்	-எவ்வாறு-	-அந்த-சாட்சியின்	பெட்டியின்
H4872	H0853	H3068	H6680		H5715	H0727

ס
—

பெட்டியை வாசஸ்தலத்திற்குள்ளே கொண்டுபோய், மறைவின் திரைச்சீலையைத் தொங்கவைத்து, சாட்சிப்பெட்டியை மறைத்துவைத்தான்.

22

יֶרֶךְ	עַל	מוּעֵד	בְּאֹהֶל	הַשֻּׁלְחָן	אֶת־	וַיִּתֵּן
பக்கத்தில்	-மேல்-	சந்திப்பின்	கூடாரத்தில்	-அந்த-மேசையை	-ஐ-	-மற்றும்-வைத்தான்
H3409		H4150	H0168	H7979	H0853	H5414

לַפָּרֹכֶת׃	מִחוּץ	צָפֹנָה	הַמִּשְׁכָּן	
திரையின்-அப்பால்	வெளியே	வடக்கே	-அந்த-வாசஸ்தலத்தின்	
H6532	H2351	H6828	H4908	

பின்பு, யெகோவா மோசேக்குக் கற்பித்தபடியே, மேஜையை ஆசரிப்புக்கூடாரத்தில் வாசஸ்தலத்தின் வடபுறமாகத் திரைக்குப் புறம்பாக வைத்து,

לִפְנֵי	לֶחֶם	עֶרֶךְ	עָלָיו	וַיַּעֲרֹךְ	23
முன்பாக	அப்பத்தின்	ஒழுங்கை	அதன்-மேல்	-மற்றும்-ஒழுங்குபடுத்தினான்	
H6440	H3899	H6187			

ס	מֹשֶׁה׃	אֶת־	יְהוָה	צִוָּה	כַּאֲשֶׁר	יְהוָה
—	மோசேயை	-ஐ-	யெகோவா	கட்டளையிட்டார்	-எவ்வாறு-	யெகோவாவின்
	H4872	H0853	H3068	H6680		H3068

அதின்மேல் யெகோவாவுடைய சமுகத்தில் அப்பத்தை வரிசையாக அடுக்கிவைத்தான்.

נֹכַח	מוֹעֵד	בְּאֹהֶל	הַמְּנֹרָה	אֶת־	וַיָּשֶׂם	24
எதிராக	சந்திப்பின்	கூடாரத்தில்	-அந்த-குத்துவிளக்கை	-ஐ-	-மற்றும்-வைத்தான்	
H5227	H4150	H0168	H4501	H0853		

נֶגְבָּה׃	הַמִּשְׁכָּן	יֶרֶךְ	עַל	הַשֻּׁלְחָן
தென்புறத்தே	-அந்த-வாசஸ்தலத்தின்	பக்கத்தில்	-மேல்-	-அந்த-மேசையின்
H5045	H4908	H3409		H7979

பின்பு, யெகோவா மோசேக்குக் கற்பித்தபடியே, குத்துவிளக்கை ஆசரிப்புக்கூடாரத்தில் மேஜைக்கு எதிராக வாசஸ்தலத்தின் தென்புறத்திலே வைத்து,

כַּאֲשֶׁר	יְהוָה	לִפְנֵי	הַנֵּרֹת	וַיַּעַל	25
-எவ்வாறு-	யெகோவாவின்	முன்பாக	-அந்த-விளக்குகளை	-மற்றும்-ஏற்றினான்	
	H3068	H6440		H5927	

ס	מֹשֶׁה׃	אֶת־	יְהוָה	צִוָּה	
—	மோசேயை	-ஐ-	யெகோவா	கட்டளையிட்டார்	
	H4872	H0853	H3068	H6680	

யெகோவாவுடைய சந்நிதியில் விளக்குகளை ஏற்றினான்.

מוֹעֵד	בְּאֹהֶל	הַזָּהָב	מִזְבַּח	אֶת־	וַיָּשֶׂם	26
சந்திப்பின்	கூடாரத்தில்	-அந்த-தங்கத்தின்	பலிபீடத்தை	-ஐ-	-மற்றும்-வைத்தான்	
H4150	H0168	H2091	H4196	H0853		

הַפָּרֹכֶת׃	לִפְנֵי
-அந்த-திரையின்	முன்பாக
H6532	H6440

பின்பு, யெகோவா மோசேக்குக் கற்பித்தபடியே, ஆசரிப்புக்கூடாரத்தில் திரைக்கு முன்பாகப் பொற்பீடத்தை வைத்து,

כַּאֲשֶׁר	סַמִּים	קְטֹרֶת	עָלָיו	וַיַּקְטֵר	27
-எவ்வாறு-	சுகந்தவர்க்கங்களின்	தூபவர்க்கத்தை	அதன்-மேல்	-மற்றும்-தூபமேற்றினான்	
	H5561	H7004			

פ	מֹשֶׁה׃	אֶת־	יְהוָה	צִוָּה	
—	மோசேயை	-ஐ-	யெகோவா	கட்டளையிட்டார்	
	H4872	H0853	H3068	H6680	

அதின்மேல் நறுமணப்பொருட்களால் தூபம்காட்டினான்.

לַמִּשְׁכָּן׃	הַפֶּתַח	מָסַךְ	אֶת־	וַיָּשֶׂם	28
வாசஸ்தலத்துக்கான	-அந்த-வாசலின்	திரையை	-ஐ-	-மற்றும்-வைத்தான்	
H4908	H6607	H4539	H0853		

பின்பு, யெகோவா மோசேக்குக் கற்பித்தபடியே, வாசஸ்தலத்தின் தொங்கு திரையைத் தூக்கிவைத்து,

29 וְאֶת־ מִזְבַּח הָעֹלָה שָׂם פֶּתַח
-மற்றும்-ஐ- பலிபீடத்தை -அந்த-சர்வாங்க-தகனபலியின் வைத்தான் வாசலில்
H0853 H4196 H6607

מִשְׁכַּן אֹהֶל־ מוֹעֵד וַיַּעַל עָלָיו אֶת־
வாசஸ்தலம் கூடாரம்- சந்திப்பின் -மற்றும்-ஏற்றினான் அதன்-மேல் -ஐ-
H4908 H0168 H4150 H5927 H0853

כַּאֲשֶׁר הַמִּנְחָה וְאֶת־ הָעֹלָה
-எவ்வாறு- -அந்த-உணவு-காணிக்கையை -மற்றும்-ஐ- -அந்த-சர்வாங்க-தகனபலியை
H4503 H0853

ס מֹשֶׁה: אֶת־ יְהוָה צִוָּה
— மோசேயை -ஐ- யெகோவா கட்டளையிட்டார்
H4872 H0853 H3068 H6680

தகனபலிபீடத்தை ஆசரிப்புக்கூடாரமான வாசஸ்தலத்தின் வாசலுக்கு முன்பாக வைத்து, அதின்மேல் சர்வாங்க தகனபலியையும் போஜனபலியையும் செலுத்தினான்.

30 מוֹעֵד אֹהֶל בֵּין־ הַכִּיֹּר וַיָּשֶׂם אֶת־
சந்திப்பின் கூடாரம் -இடையே- -அந்த-தொட்டியை -ஐ- -மற்றும்-வைத்தான்
H4150 H0168 H0996 H3595 H0853

מַיִם שָׁמָּה וַיִּתֵּן הַמִּזְבֵּחַ וּבֵין
தண்ணீரை அங்கே -மற்றும்-வைத்தான் -அந்த-பலிபீடத்தின் -மற்றும்-இடையே-
H4325 H8033 H5414 H4196 H0996

לְרָחְצָה:
கழுவுதலுக்காக
H7364

அவன் ஆசரிப்புக்கூடாரத்திற்கும் பலிபீடத்திற்கும் நடுவே தொட்டியை வைத்து, கழுவுகிறதற்கு அதிலே தண்ணீர் வார்த்தான்.

31 וְאַהֲרֹן מֹשֶׁה מִמֶּנּוּ וְרָחֲצוּ
-மற்றும்-ஆரோனும் மோசேயும் அதிலிருந்து -மற்றும்-கழுவினார்கள்
H0175 H4872 H7364

וְאֶת־ יְדֵיהֶם וּבָנָיו אֶת־
-மற்றும்-ஐ- அவர்களின்-கைகளை -ஐ- -மற்றும்-அவன்-புத்திரர்களும்
H0853 H3027 H0853

רַגְלֵיהֶם:
அவர்களின்-கால்களை
H7272

அவ்விடத்திலே மோசேயும் ஆரோனும் அவனுடைய மகன்களும் தங்கள் கைகளையும் கால்களையும் கழுவினார்கள்.

32 בְּבֹאָם אֶל־ מוֹעֵד אֹהֶל וּבְקָרְבָתָם
அவர்கள்-வருகையில் -நோக்கி- சந்திப்பின் கூடாரம் -மற்றும்-அவர்கள்-அணைக்கையில்
H0935 H0413 H4150 H0168 H7126

יְהוָה צִוָּה כַּאֲשֶׁר יִרְחֲצוּ הַמִּזְבֵּחַ אֶל־
யெகோவா கட்டளையிட்டார் -எவ்வாறு- கழுவுவார்கள் -அந்த-பலிபீடத்தின் -நோக்கி-
H3068 H6680 H7364 H4196 H0413

ס מֹשֶׁה: אֶת־
— மோசேயை -ஐ-
H4872 H0853

யெகோவா மோசேக்குக் கற்பித்தபடியே, அவர்கள் ஆசரிப்புக்கூடாரத்திற்குள்ளே நுழைகிறபோதும், பலிபீடத்தினருகில் சேருகிறபோதும், அவர்கள் கழுவிக்கொள்ளுவார்கள்.

לַמִּשְׁכָּן	סָבִיב׀	הֶחָצֵר	אֶת־	וַיָּקֶם	33
வாசஸ்தலத்துக்கும்	சுற்றிலும்	-அந்த-முற்றத்தை	-ஐ-	-மற்றும்-எழுப்பினான்	
H4908	H5439		H0853		

שַׁעַר	מָסַךְ	אֶת־	וַיִּתֵּן	וְלַמִּזְבֵּחַ
வாயிலின்	திரையை	-ஐ-	-மற்றும்-வைத்தான்	-மற்றும்-பலிபீடத்துக்கும்
H8179	H4539	H0853	H5414	H4196

פ	הַמְּלָאכָה׃	אֶת־	מֹשֶׁה	וַיְכַל	הֶחָצֵר
—	-அந்த-வேலையை	-ஐ-	மோசே	-மற்றும்-முடித்தான்	-அந்த-முற்றத்தின்
	H4399	H0853	H4872	H3615	

பின்பு, அவன் வாசஸ்தலத்தையும் பலிபீடத்தையும் சுற்றி பிராகாரத்தை அமைத்து, பிராகாரத்தின் தொங்கு திரையைத் தொங்கவைத்தான்; இவ்விதமாக மோசே வேலையை முடித்தான்.

וּכְבוֹד	מוֹעֵד	אֹהֶל	אֶת־	הֶעָנָן	וַיְכַס	34
-மற்றும்-மகிமையும்	சந்திப்பின்	கூடாரம்	-ஐ-	-அந்த-மேகம்	-மற்றும்-மூடியது	
H3519	H4150	H0168	H0853	H6051	H3680	

הַמִּשְׁכָּן׃	אֶת־	מָלְאָה	יְהוָה
-அந்த-வாசஸ்தலத்தை	-ஐ-	நிறைந்தது	யெகோவாவின்
H4908	H0853	H4390	H3068

அப்பொழுது ஒரு மேகம் ஆசரிப்புக்கூடாரத்தை மூடினது; யெகோவாவுடைய மகிமை வாசஸ்தலத்தை நிரப்பியது.

מוֹעֵד	אֹהֶל	אֶל־	לָבוֹא	מֹשֶׁה	יָכֹל	וְלֹא־	35
சந்திப்பின்	கூடாரம்	-நோக்கி-	வர	மோசே	அவனால்-கூடியது	-மற்றும்-இல்லை-	
H4150	H0168	H0413	H0935	H4872	H3201	H3808	

וּכְבוֹד	הֶעָנָן	עָלָיו	שָׁכַן	כִּי־
-மற்றும்-மகிமையும்	-அந்த-மேகம்	அதன்-மேல்	தங்கியிருந்தது	-ஏனெனில்-
H3519	H6051		H7931	

הַמִּשְׁכָּן׃	אֶת־	מָלֵא	יְהוָה
-அந்த-வாசஸ்தலத்தை	-ஐ-	நிறைந்தது	யெகோவாவின்
H4908	H0853	H4390	H3068

மேகம் அதின்மேல் தங்கி, யெகோவாவுடைய மகிமை வாசஸ்தலத்தை நிரப்பினதினால், மோசே ஆசரிப்புக்கூடாரத்திற்குள் நுழையமுடியாமல் இருந்தது.

הַמִּשְׁכָּן	מֵעַל	הֶעָנָן	וּבְהֵעָלוֹת	36
-அந்த-வாசஸ்தலத்தின்	-மேலிருந்து-	-அந்த-மேகம்	-மற்றும்-எழும்போது-	
H4908		H6051	H5927	

מַסְעֵיהֶם׃	בְּכֹל	יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי	יִסְעוּ
அவர்களின்-பயணங்களில்	எல்லா-	இஸ்ரவேலின்	புத்திரர்கள்	புறப்படுவார்கள்
H4550	H3605	H3478		H5265

வாசஸ்தலத்திலிருந்து மேகம் மேலே எழும்பும்போது, இஸ்ரவேல் மக்கள் பயணம்செய்யப் புறப்படுவார்கள்.

יִסְעוּ	וְלֹא	הֶעָנָן	יֵעָלֶה	לֹא	וְאִם־	37
புறப்படுவார்கள்	-மற்றும்-இல்லை	-அந்த-மேகம்	எழும்பும்	இல்லை	-மற்றும்-ஆனால்-	
H5265	H3808	H6051	H5927	H3808		

תֵּעָלֶה׃	יוֹם	עַד־
அது-எழும்பும்	நாளின்	-வரை-
H5927	H3117	H5704

மேகம் எழும்பாமல் இருந்தால், அது எழும்பும் நாள்வரைக்கும் பயணம் செய்யாமல் இருப்பார்கள்.

38

יוֹמָם — பகலில் (H3119)
הַמִּשְׁכָּן — -அந்த-வாசஸ்தலத்தின் (H4908)
עַל־ — -மேல்-
יְהוָה — யெகோவாவின் (H3068)
עֲנַן — மேகம் (H6051)
כִּי — -ஏனெனில்-

בֵּית־ — வீட்டின்-
כָּל־ — எல்லா- (H3605)
לְעֵינֵי — கண்களுக்கு
בּוֹ — அதில்
לַיְלָה — இரவில் (H3915)
תִּהְיֶה — இருக்கும் (H1961)
וְאֵשׁ — -மற்றும்-நெருப்பு (H0784)

מַסְעֵיהֶם׃ — அவர்களின்-பயணங்களில் (H4550)
בְּכָל־ — எல்லா- (H3605)
יִשְׂרָאֵל — இஸ்ரவேலின் (H3478)

இஸ்ரவேல் மக்கள் செய்யும் எல்லாப் பயணங்களிலும் அவர்களெல்லோருடைய கண்களுக்கும் நேரடியாக பகலில் யெகோவாவுடைய மேகமும், இரவில் அக்கினியும், வாசஸ்தலத்தின்மேல் தங்கியிருந்தது.

லேவியராகமம்

Chapter 1

1

אֵלָיו יְהוָה וַיְדַבֵּר מֹשֶׁה אֶל־ וַיִּקְרָא
அவனிடம் யெகோவா -மற்றும்-பேசினார் மோசேயை -நோக்கி- -மற்றும்-அழைத்தார்
H0413 H3068 H1696 H4872 H0413 H7121

לֵאמֹר׃ מוֹעֵד מֵאֹהֶל
-சொல்லி சந்திப்பின் கூடாரத்திலிருந்து
H0559 H4150 H0168

யெகோவா ஆசரிப்புக்கூடாரத்திலிருந்து மோசேயை அழைத்து அவனை நோக்கி:

2

אֲלֵהֶם וְאָמַרְתָּ יִשְׂרָאֵל בְּנֵי אֶל־ דַּבֵּר
அவர்களிடம் -மற்றும்-சொல்வாய் இஸ்ரவேலின் புத்திரர்களிடம் -நோக்கி- பேசு
H0413 H0559 H3478 H0413 H1696

קָרְבָּן מִכֶּם יַקְרִיב כִּי־ אָדָם
காணிக்கையை உங்களிலிருந்து கொண்டுவருவான் -எப்போது- மனிதன்
H7126 H0120

מִן־ הַבְּהֵמָה מִן־ לַיהוָה
-இலிருந்து- -அந்த-மிருகங்களிலிருந்து -இலிருந்து- யெகோவாவுக்கு
H0929 H3068

תַּקְרִיבוּ הַצֹּאן וּמִן־ הַבָּקָר
கொண்டுவருவீர்கள் -அந்த-ஆடுகளிலிருந்து -மற்றும்-இலிருந்து- -அந்த-மாடுகளிலிருந்து
H7126 H6629 H1241

אֶת־ קָרְבַּנְכֶם׃
-ஐ- உங்களின்-காணிக்கையை
H0853

“நீ இஸ்ரவேல் மக்களிடத்தில் சொல்லவேண்டியது என்னவென்றால், உங்களில் ஒருவன் யெகோவாவுக்குப் பலிசெலுத்த வந்தால், மாட்டுமந்தையிலாவது ஆட்டுமந்தையிலாவது ஒன்றைத் தேர்ந்தெடுத்து பலிசெலுத்தவேண்டும்.

3

אִם־	עֹלָה	קָרְבָּנוֹ	מִן־
-ஆனால்-	சர்வாங்க-தகனபலி	அவனின்-காணிக்கை	-இலிருந்து-

הַבָּקָר	זָכָר	תָּמִים	יַקְרִיבֶנּוּ	אֶל־	פֶּתַח
-அந்த-மாடுகளிலிருந்து	ஆண்	பழுதற்ற	கொண்டுவருவான்-அதை	-நோக்கி-	வாசலின்
H1241	H2145	H8549	H7126	H0413	H6607

אֹהֶל	מוֹעֵד	יַקְרִיב	אֹתוֹ	לִרְצֹנוֹ	לִפְנֵי
கூடாரம்	சந்திப்பின்	கொண்டுவருவான்	அதை	அவனின்-இஷ்டத்திற்கு	முன்பாக
H0168	H4150	H7126	H0853	H7522	H6440

יְהוָה׃
யெகோவாவின்
H3068

அவன் செலுத்துவது மாட்டுமந்தையிலிருந்து எடுக்கப்பட்ட சர்வாங்க தகனபலியானால், அவன் பழுதற்ற ஒரு காளையைச் செலுத்துவானாக; யெகோவாவுடைய சந்நிதியில், தான் அங்கீகரிக்கப்படுவதற்கு, அவன் அதை ஆசரிப்புக்கூடாரத்தின் வாசலில் கொண்டுவந்து,

4

הָעֹלָה	רֹאשׁ	עַל	יָדוֹ	וְסָמַךְ
-அந்த-சர்வாங்க-தகனபலியின்	தலையின்	-மேல்-	அவனின்-கையை	-மற்றும்-வைப்பான்
			H3027	H5564

עָלָיו׃	לְכַפֵּר	לוֹ	וְנִרְצָה
அவன்-மேல்	பரிகாரம்செய்ய	அவனுக்கு	-மற்றும்-அங்கீகரிக்கப்படும்
			H7521

தன் பாவநிவிர்த்திக்கென்று அது அங்கீகரிக்கப்படுவதற்கு தன் கையை அதின் தலையின்மேல் வைத்து,

5

יְהוָה	לִפְנֵי	הַבָּקָר	בֶּן	אֶת־	וְשָׁחַט
யெகோவாவின்	முன்பாக	-அந்த-மாடுகளின்	மகனை	-ஐ-	-மற்றும்-அடிப்பான்
H3068	H6440	H1241		H0853	

אֶת־	הַכֹּהֲנִים	אַהֲרֹן	בְּנֵי	וְהִקְרִיבוּ
-ஐ-	-அந்த-ஆசாரியர்கள்	ஆரோனின்	புத்திரர்கள்	-மற்றும்-கொண்டுவருவார்கள்
H0853	H3548	H0175		H7126

עַל־	הַדָּם	אֶת־	וְזָרְקוּ	הַדָּם
-மேல்-	-அந்த-இரத்தத்தை	-ஐ-	-மற்றும்-தெளிப்பார்கள்	-அந்த-இரத்தத்தை
	H1818	H0853	H2236	H1818

מוֹעֵד׃	אֹהֶל	פֶּתַח	אֲשֶׁר־	סָבִיב	הַמִּזְבֵּחַ
சந்திப்பின்	கூடாரம்	வாசலின்	-அது-	சுற்றிலும்	-அந்த-பலிபீடத்தின்
H4150	H0168	H6607		H5439	H4196

யெகோவாவுடைய சந்நிதியில் அந்தக் காளையைக் கொல்லக்கடவன்; அப்பொழுது ஆரோனின் மகன்களாகிய ஆசாரியர்கள் அதின் இரத்தத்தை எடுத்து, அதை ஆசரிப்புக்கூடாரத்தின் வாசலில் இருக்கிற பலிபீடத்தின்மேல் சுற்றிலும் தெளிக்கக்கடவர்கள்.

6

וְנִתָּח	הָעֹלָה	אֶת־	וְהִפְשִׁיט
-மற்றும்-துண்டிப்பான்	-அந்த-சர்வாங்க-தகனபலியை	-ஐ-	-மற்றும்-தோலுரிப்பான்
H5408		H0853	H6584

לִנְתָחֶיהָ׃	אֹתָהּ
அதன்-துண்டங்களாக	அதை
H5409	H0853

பின்பு அவன் அந்தச் சர்வாங்க தகனபலியைத் தோலுரித்து, அதைத் துண்டுதுண்டாக வெட்டவேண்டும்.

7

עַל־	אֵשׁ	הַכֹּהֵן	אַהֲרֹן	בְּנֵי	וְנָתְנוּ
-மேல்-	நெருப்பை	-அந்த-ஆசாரியனின்	ஆரோனின்	புத்திரர்கள்	-மற்றும்-வைப்பார்கள்
	H0784	H3548	H0175		H5414

הָאֵשׁ׃	עַל־	עֵצִים	וְעָרְכוּ	הַמִּזְבֵּחַ
-அந்த-நெருப்பின்	-மேல்-	விறகுகளை	-மற்றும்-அடுக்குவார்கள்	-அந்த-பலிபீடத்தின்
H0784		H6086		H4196

அப்பொழுது ஆசாரியனாகிய ஆரோனின் மகன்கள் பலிபீடத்தின்மேல் நெருப்பை மூட்டி, நெருப்பின்மேல் கட்டைகளை அடுக்கி,

8

אֶת	הַכֹּהֲנִים	אַהֲרֹן	בְּנֵי	וְעָרְכוּ
-ஐ-	-அந்த-ஆசாரியர்கள்	ஆரோனின்	புத்திரர்கள்	-மற்றும்-அடுக்குவார்கள்
H0853	H3548	H0175		

הַפָּדֶר	וְאֶת־	הָרֹאשׁ	אֶת־	הַנְּתָחִים		
-அந்த-கொழுப்பையும்	-மற்றும்-ஐ-	-அந்த-தலையையும்	-ஐ-	-அந்த-துண்டங்களை		
H6309	H0853		H0853	H5409		
עַל־	אֲשֶׁר	הָאֵשׁ	עַל־	אֲשֶׁר	הָעֵצִים	עַל־
-மேல்-	-அது-	-அந்த-நெருப்பின்	-மேல்-	-அது-	-அந்த-விறகுகளின்	-மேல்-
		H0784			H6086	

הַמִּזְבֵּחַ׃	
-அந்த-பலிபீடத்தின்	
H4196	

அவனுடைய மகன்களாகிய ஆசாரியர்கள், துண்டுகளையும், தலையையும், கொழுப்பையும் பலிபீடத்திலுள்ள நெருப்பில் இருக்கிற கட்டைகளின்மேல் அடுக்கிவைப்பார்களாக.

9

יִרְחַץ	וּכְרָעָיו	וְקִרְבּוֹ	
கழுவுவான்	-மற்றும்-அதனின்-கால்களையும்	-மற்றும்-அதனின்-உள்ளுறுப்புகளையும்	
H7364	H3767	H7130	

הַכֹּל	אֶת־	הַכֹּהֵן	וְהִקְטִיר	בַּמָּיִם	
-அந்த-எல்லாவற்றையும்	-ஐ-	-அந்த-ஆசாரியன்	-மற்றும்-தூபமேற்றுவான்	தண்ணீரில்	
H3605	H0853	H3548		H4325	
רֵיחַ־	אִשֶּׁה	עֹלָה	הַמִּזְבֵּחָה		
வாசனையின்-	நெருப்பால்-செய்யப்பட்ட	சர்வாங்க-தகனபலி	பலிபீடத்தின்-மேல்		
H7381	H0801		H4196		

ס	לַיהוָה׃	נִיחֹחַ
—	யெகோவாவுக்கு	இனிமையான
	H3068	H5207

அதின் குடல்களையும் தொடைகளையும் அவன் தண்ணீரினால் கழுவுவானாக; அவைகளையெல்லாம் ஆசாரியன் பலிபீடத்தின்மேல் சர்வாங்க தகனபலியாக எரிக்கக்கடவன்; இது யெகோவாவுக்கு நறுமண வாசனையான தகனபலி.

10 וְאִם־ מִן־ הַצֹּאן קָרְבָּנוֹ
-மற்றும்-ஆனால்- -இலிருந்து- -அந்த-ஆடுகளிலிருந்து அவனின்-காணிக்கை
H6629

מִן־ אִוֹ הַכְּשָׂבִים מִן־
-இலிருந்து- அல்லது -அந்த-ஆட்டுக்குட்டிகளிலிருந்து -இலிருந்து-
H3775

תָּמִים זָכָר לְעֹלָה הָעִזִּים
பழுதற்ற ஆண் சர்வாங்க-தகனபலியாக -அந்த-வெள்ளாடுகளிலிருந்து
H8549 H2145 H5795

יַקְרִיבֶנּוּ׃
கொண்டுவருவான்-அதை
H7126

“அவன் செலுத்துவது செம்மறியாட்டு மந்தையிலுள்ள ஆடுகளிலாவது வெள்ளாட்டு மந்தையிலுள்ள ஆடுகளிலாவது எடுக்கப்பட்ட சர்வாங்க தகனபலியானால், பழுதற்ற ஒரு கடாவைக் கொண்டுவந்து,

11 וְשָׁחַט אֹתוֹ עַל יֶרֶךְ הַמִּזְבֵּחַ צָפֹנָה לִפְנֵי
-மற்றும்-அடிப்பான் அதை -மேல்- பக்கத்தில் -அந்த-பலிபீடத்தின் வடக்கே முன்பாக
H0853 H3409 H4196 H6828 H6440

וְזָרְקוּ בְּנֵי אַהֲרֹן הַכֹּהֲנִים
-மற்றும்-தெளிப்பார்கள் புத்திரர்கள் ஆரோனின் -அந்த-ஆசாரியர்கள்
H2236 H0175 H3548

יְהוָה אֶת־ דָּמוֹ עַל־ הַמִּזְבֵּחַ סָבִיב׃
யெகோவாவின் -ஐ- அதனின்-இரத்தத்தை -மேல்- -அந்த-பலிபீடத்தின் சுற்றிலும்
H3068 H0853 H1818 H5439

யெகோவாவுடைய சந்நிதியில் பலிபீடத்தின் வடக்குப் பகுதியில் அதைக் கொல்லக்கடவன்; அப்பொழுது ஆரோனின் மகன்களாகிய ஆசாரியர்கள் அதின் இரத்தத்தைப் பலிபீடத்தின்மேல் சுற்றிலும் தெளிக்கக்கடவர்கள்.

12 וְנִתָּח אֹתוֹ לִנְתָחָיו וְאֶת־
-மற்றும்-துண்டிப்பான் அதை அதனின்-துண்டங்களாக -ஐ-
H5408 H0853 H5409 H0853

רֹאשׁוֹ וְאֶת־ פִּדְרֹו וְעָרַךְ
அதனின்-தலையையும் -மற்றும்-ஐ- அதனின்-கொழுப்பையும் -மற்றும்-அடுக்குவான்
H0853 H6309

הַכֹּהֵן אֹתָם עַל־ הָעֵצִים אֲשֶׁר עַל־
-அந்த-ஆசாரியன் அவற்றை -மேல்- -அந்த-விறகுகளின் -அது- -மேல்-
H3548 H0853 H6086

הָאֵשׁ אֲשֶׁר עַל־ הַמִּזְבֵּחַ׃
-அந்த-நெருப்பின் -அது- -மேல்- -அந்த-பலிபீடத்தின்
H0784 H4196

பின்பு அவன் அதைத் துண்டுகளாக வெட்டி, அதின் தலையையும் கொழுப்பையும் அதனுடன் வைப்பானாக; அவைகளை ஆசாரியன் பலிபீடத்திலுள்ள நெருப்பில் இருக்கிற கட்டைகளின்மேல் அடுக்கிவைப்பானாக.

13

בַּמָּיִם	יִרְחַץ	וְהַכְּרָעַיִם	וְהַקֶּרֶב
தண்ணீரில்	கழுவுவான்	-மற்றும்-கால்களையும்	-மற்றும்-உள்ளுறுப்புகளையும்
H4325	H7364	H3767	H7130

הַכֹּל	אֶת־	הַכֹּהֵן	וְהִקְרִיב
-அந்த-எல்லாவற்றையும்	-ஐ-	-அந்த-ஆசாரியன்	-மற்றும்-கொண்டுவருவான்
H3605	H0853	H3548	H7126

הוּא	עֹלָה	הַמִּזְבֵּחָה	וְהִקְטִיר
அது	சர்வாங்க-தகனபலி	பலிபீடத்தின்-மேல்	-மற்றும்-தூபமேற்றுவான்
H1931		H4196	

פ	לַיהוָה׃	נִיחֹחַ	רֵיחַ	אִשֶּׁה
—	யெகோவாவுக்கு	இனிமையான	வாசனையின்-	நெருப்பால்-செய்யப்பட்ட
	H3068	H5207	H7381	H0801

குடல்களையும் தொடைகளையும் அவன் தண்ணீரினால் கழுவுவானாக; அவைகளையெல்லாம் ஆசாரியன் கொண்டுவந்து பலிபீடத்தின்மேல் எரிக்கக்கடவன்; இது சர்வாங்க தகனபலி; இது யெகோவாவுக்கு நறுமண வாசனையான தகனபலி.

14

עֹלָה	הָעוֹף	מִן־	וְאִם
சர்வாங்க-தகனபலி	-அந்த-பறவைகளிலிருந்து	-இலிருந்து-	-மற்றும்-ஆனால்-
	H5775		

מִן־	וְהִקְרִיב	לַיהוָה	קָרְבָּנוֹ
-இலிருந்து-	-மற்றும்-கொண்டுவருவான்	யெகோவாவுக்கு	அவனின்-காணிக்கை
	H7126	H3068	

הַיּוֹנָה	בְּנֵי	מִן־	אוֹ	הַתֹּרִים	
-அந்த-புறாகளின்	புத்திரர்களிலிருந்து	-இலிருந்து-	அல்லது	-அந்த-காடைகளிலிருந்து	
H3123				H8449	

קָרְבָּנוֹ׃	אֶת־
அவனின்-காணிக்கையை	-ஐ-
	H0853

“அவன் யெகோவாவுக்குச் செலுத்துவது பறவைகளிலிருந்து எடுக்கப்பட்ட சர்வாங்க தகனபலியானால், காட்டுப் புறாக்களிலாவது புறாக்குஞ்சுகளிலாவது எடுத்து செலுத்தக்கடவன்.

15

הַמִּזְבֵּחַ	אֶל־	הַכֹּהֵן	וְהִקְרִיבוֹ	
-அந்த-பலிபீடத்தின்	-நோக்கி-	-அந்த-ஆசாரியன்	-மற்றும்-கொண்டுவருவான்-அதை	
H4196	H0413	H3548	H7126	

וְהִקְטִיר	רֹאשׁוֹ	אֶת־	וּמָלַק	
-மற்றும்-தூபமேற்றுவான்	அதனின்-தலையை	-ஐ-	-மற்றும்-கிள்ளுவான்	
		H0853	H4454	

קִיר	עַל	דָּמוֹ	וְנִמְצָה	הַמִּזְבֵּחָה
சுவரின்	-மேல்-	அதனின்-இரத்தம்	-மற்றும்-பிழியப்படும்	பலிபீடத்தின்-மேல்
H7023		H1818	H4680	H4196

הַמִּזְבֵּחַ׃
-அந்த-பலிபீடத்தின்
H4196

அதை ஆசாரியன் பலிபீடத்தின் அருகில் கொண்டுவந்து, அதின் தலையைக் கிள்ளி, பலிபீடத்தில் எரித்து, அதின் இரத்தத்தைப் பலிபீடத்தின் அருகில் சிந்தவிட்டு,

16 וְהֵסִיר אֶת־ מְרָאָתוֹ בִּנֹצָתָהּ
-மற்றும்-நீக்குவான் -ஐ- அதனின்-குர்சனப்பையை அதனின்-இறகுகளோடு
H5493 H0853 H4760 H5133

וְהִשְׁלִיךְ אֹתָהּ אֶצֶל הַמִּזְבֵּחַ קֵדְמָה אֶל־ מְקוֹם
-மற்றும்-எறிவான் அதை அருகில் -அந்த-பலிபீடத்தின் கிழக்கே -நோக்கி- இடத்தில்
H7993 H0853 H0681 H4196 H7992 H0413 H4725

הַדָּשֶׁן׃
-அந்த-சாம்பலின்
H1880

அதின் இரைப்பையையும் அதின் உள்ளவைகளையும் எடுத்து, அதைப் பலிபீடத்தின் அருகில் கிழக்குப் பகுதியில் சாம்பல் இருக்கிற இடத்திலே எறிந்துவிட்டு,

17 וְשִׁסַּע אֹתוֹ בִּכְנָפָיו לֹא יַבְדִּיל
-மற்றும்-பிளப்பான் அதை அதனின்-சிறகுகளால் இல்லை பிரிப்பான்
H8156 H0853 H3671 H3808 H0914

וְהִקְטִיר אֹתוֹ הַכֹּהֵן הַמִּזְבֵּחָה עַל־
-மற்றும்-தூபமேற்றுவான் அதை -அந்த-ஆசாரியன் பலிபீடத்தின்-மேல் -மேல்-
H3548 H0853 H4196

הָעֵצִים אֲשֶׁר עַל־ הָאֵשׁ הָעֹלָה הִוא
-அந்த-விறகுகளின் -அது- -மேல்- -அந்த-நெருப்பின் சர்வாங்க-தகனபலி அது
H6086 H0784 H1931

אִשֵּׁה רֵיחַ נִיחֹחַ לַיהוָה׃ ס
நெருப்பால்-செய்யப்பட்ட வாசனையின்- இனிமையான யெகோவாவுக்கு —
H0801 H7381 H5207 H3068

பின்பு அதின் இறக்கைகளுடன் அதை இரண்டாக்காமல் பிளப்பானாக; பின்பு ஆசாரியன் அதைப் பலிபீடத்திலுள்ள நெருப்பில் இருக்கிற கட்டைகளின்மேல் எரிக்கக்கடவன்; இது சர்வாங்க தகனபலி; இது யெகோவாவுக்கு நறுமண வாசனையான தகனபலி.

Chapter 2

1 וְנֶפֶשׁ כִּי־ תַקְרִיב קָרְבַּן מִנְחָה
-மற்றும்-ஆத்மா -எப்போது- கொண்டுவருவான் காணிக்கையை உணவு-காணிக்கையாக
H5315 H7126 H7133 H4503

לַיהוָה סֹלֶת יִהְיֶה קָרְבָּנוֹ וְיָצַק
யெகோவாவுக்கு மெல்லிய-மாவு ஆகும் அவனின்-காணிக்கை -மற்றும்-வார்ப்பான்
H3068 H5560 H1961 H7133 H3332

עָלֶיהָ שֶׁמֶן וְנָתַן לִבֹנָה׃
அதன்-மேல் எண்ணெயை -மற்றும்-வைப்பான் சாம்பிராணியை
H8081 H5414 H3828

“ஒருவன் உணவுபலியாகிய காணிக்கையைக் யெகோவாவுக்குச் செலுத்தவேண்டுமானால், அவனுடைய காணிக்கை மெல்லிய மாவாக இருப்பதாக; அவன் அதின்மேல் எண்ணெய் ஊற்றி, அதின்மேல் தூபவர்க்கம் போட்டு,

2

אַהֲרֹן	בְּנֵי	אֶל־	וְהֵבִיאָה
ஆரோனின்	புத்திரர்களிடம்	-நோக்கி-	-மற்றும்-கொண்டுவருவான்-அதை
H0175		H0413	H0935

קֻמְצוֹ	מְלֹא	מִשָּׁם	וְקָמַץ	הַכֹּהֲנִים
அவனின்-பிடியின்	நிறைவாக	அங்கிருந்து	-மற்றும்-பிடிப்பான்	-அந்த-ஆசாரியர்களிடம்
H7062	H4393	H8033	H7061	H3548

כָּל־	עַל	וּמִשַּׁמְנָהּ		מִסָּלְתָהּ
எல்லா-	-மேல்-	-மற்றும்-அதனின்-எண்ணெயிலிருந்து		அதனின்-மெல்லிய-மாவிலிருந்து
H3605		H8081		H5560

אֶת־	הַכֹּהֵן	וְהִקְטִיר	לְבֻנָתָהּ
-ஐ-	-அந்த-ஆசாரியன்	-மற்றும்-தூபமேற்றுவான்	அதனின்-சாம்பிராணியையும்
H0853	H3548		H3828

רֵיחַ	אִשֶּׁה	הַמִּזְבֵּחָה	אַזְכָּרָתָהּ
வாசனையின்-	நெருப்பால்-செய்யப்பட்ட	பலிபீடத்தின்-மேல்	அதனின்-நினைவு-பங்கை
H7381	H0801	H4196	H0234

לַיהוָה׃	נִיחֹחַ
யெகோவாவுக்கு	இனிமையான
H3068	H5207

அதை ஆரோனின் மகன்களாகிய ஆசாரியர்களிடத்தில் கொண்டுவருவானாக; அப்பொழுது ஆசாரியன் அந்த மாவிலும் எண்ணெயிலும் ஒரு கைப்பிடி நிறைய தூபவர்க்கம் எல்லாவற்றோடும் எடுத்து, அதைப் பலிபீடத்தின்மேல் நன்றியின் அடையாளமாக எரிக்கக்கடவன்; அது யெகோவாவுக்கு நறுமண வாசனையான தகனபலி.

3

לְאַהֲרֹן	הַמִּנְחָה	מִן־	וְהַנּוֹתֶרֶת
ஆரோனுக்கும்	-அந்த-உணவு-காணிக்கையின்	-இலிருந்து-	-மற்றும்-மீதியானது
H0175	H4503		H3498

קָדָשִׁים	קֹדֶשׁ	וּלְבָנָיו
பரிசுத்தங்களின்	பரிசுத்தம்	-மற்றும்-அவன்-புத்திரர்களுக்கும்
H6944	H6944	

ס	יְהוָה׃	מֵאִשֵּׁי	
—	யெகோவாவின்	நெருப்பால்-செய்யப்பட்டவைகளிலிருந்து	
	H3068	H0801	

அந்த உணவுபலியில் மீதியாக இருப்பது ஆரோனையும் அவனுடைய மகன்களையும் சேரும்; யெகோவாவுக்குச் செலுத்தும் தகனபலிகளில் இது மகா பரிசுத்தமானது.

4

מִנְחָה	קָרְבָּן	תַּקְרִב	וְכִי
உணவு-காணிக்கை	காணிக்கையை	கொண்டுவருவாய்	-மற்றும்-எப்போது-
H4503		H7126	

בְּלוּלַת	מַצּוֹת	חַלּוֹת	סֹלֶת	תַּנּוּר	מַאֲפֵה
கலக்கப்பட்ட	புளிப்பில்லாத	அப்பங்கள்	மெல்லிய-மாவு	அடுப்பாக	அடுப்படையின்
	H4682	H2471	H5560	H8574	H3989

ס	בַּשָּׁמֶן׃	מְשֻׁחִים	מַצּוֹת	וּרְקִיקֵי	בַּשָּׁמֶן
—	எண்ணெயில்	பூசப்பட்ட	புளிப்பில்லாததின்	-மற்றும்-அடைகள்	எண்ணெயில்
	H8081	H4886	H4682	H7550	H8081

“நீ படைப்பது அடுப்பில் சமைக்கப்பட்ட உணவுபலியானால், அது எண்ணெயிலே பிசைந்த மெல்லிய மாவினால் செய்யப்பட்ட புளிப்பில்லாத அதிரசங்களாகவோ, எண்ணெய் பூசப்பட்ட புளிப்பில்லாத அடைகளாகவோ இருப்பதாக.

5

קָרְבָּנֶךָ	הַמַּחֲבַת	עַל־	מִנְחָה	וְאִם־
உன்னின்-காணிக்கை	-அந்த-தட்டையின்	-மேல்-	உணவு-காணிக்கை	-மற்றும்-ஆனால்-
	H4227		H4503	

תִּהְיֶה׃	מַצָּה	בַּשֶּׁמֶן	בְּלוּלָה	סֹלֶת
ஆகும்	புளிப்பில்லாததாக	எண்ணெயில்	கலக்கப்பட்ட	மெல்லிய-மாவு
H1961	H4682	H8081		H5560

நீ படைப்பது அடுப்பில் தட்டையான பாத்திரத்தில் சமைக்கப்பட்ட உணவுபலியானால், அது எண்ணெயிலே பிசைந்த புளிப்பில்லாத மெல்லிய மாவினால் செய்யப்பட்டதாக இருப்பதாக.

6

עָלֶיהָ	וְיָצַקְתָּ	פִּתִּים	אֹתָהּ	פְּתֹת
அதன்-மேல்	-மற்றும்-வார்ப்பாய்	துண்டுகளாக	அதை	துண்டுகளாக-உடைப்பாய்
	H3332		H0853	H6626

ס	הִוא׃	מִנְחָה	שָׁמֶן	
—	அது	உணவு-காணிக்கை	எண்ணெயை	
	H1931	H4503	H8081	

அதைத் துண்டுதுண்டாகப் பிட்டு, அதின்மேல் எண்ணெய் ஊற்றுவாயாக; இது ஒரு உணவுபலி.

7

קָרְבָּנֶךָ	מַרְחֶשֶׁת	מִנְחַת	וְאִם־
உன்னின்-காணிக்கை	தோசையின்	உணவு-காணிக்கை	-மற்றும்-ஆனால்-
	H4802	H4503	

תֵּעָשֶׂה׃	בַּשָּׁמֶן	סֹלֶת	
செய்யப்படும்	எண்ணெயில்	மெல்லிய-மாவு	
	H8081	H5560	

நீ படைப்பது அடுப்பில் பொரிக்கும் பாத்திரத்தில் சமைக்கப்பட்ட உணவு பலியானால், அது எண்ணெயிலே பிசைந்த மெல்லிய மாவினால் செய்யப்படுவதாக.

8

יֵעָשֶׂה	אֲשֶׁר	הַמִּנְחָה	אֶת־	וְהֵבֵאתָ	
செய்யப்படும்	-அது-	-அந்த-உணவு-காணிக்கையை	-ஐ-	-மற்றும்-கொண்டுவருவாய்	
		H4503	H0853	H0935	

אֶל־	וְהִקְרִיבָהּ	לַיהוָה	מֵאֵלֶּה	
-நோக்கி-	-மற்றும்-கொண்டுவருவான்-அதை	யெகோவாவுக்கு	இவற்றிலிருந்து	
H0413	H7126	H3068	H0428	

אֶל־	וְהִגִּישָׁהּ	הַכֹּהֵן	
-நோக்கி-	-மற்றும்-அணையக்கொணருவான்-அதை	-அந்த-ஆசாரியனிடம்	
H0413	H5066	H3548	

הַמִּזְבֵּחַ׃
-அந்த-பலிபீடத்தின்
H4196

இப்படிச் செய்யப்பட்ட உணவுபலியைக் யெகோவாவுக்குச் செலுத்துவாயாக; அது ஆசாரியனிடத்தில் கொண்டுவரப்படும்போது, அவன் அதைப் பலிபீடத்தின் அருகில் கொண்டுவந்து,

9

אֶת־	הַמִּנְחָה	מִן־	הַכֹּהֵן	וְהֵרִים	
-ஐ-	-அந்த-உணவு-காணிக்கையின்	-இலிருந்து-	-அந்த-ஆசாரியன்	-மற்றும்-எடுப்பான்	
H0853	H4503		H3548		

הַמִּזְבֵּחָה	וְהִקְטִיר	אַזְכָּרָתָהּ	
பலிபீடத்தின்-மேல்	-மற்றும்-தூபமேற்றுவான்	அதனின்-நினைவு-பங்கையை	
H4196		H0234	

לַיהוָה׃	נִיחֹחַ	רֵיחַ	אִשֶּׁה	
யெகோவாவுக்கு	இனிமையான	வாசனையின்-	நெருப்பால்-செய்யப்பட்ட	
H3068	H5207	H7381	H0801	

அந்த சமைக்கப்பட்ட உணவுபலியிலிருந்து ஆசாரியன் நன்றியின் அடையாளமாக ஒரு பங்கை எடுத்துப் பலிபீடத்தின்மேல் எரிக்கக்கடவன்; இது யெகோவாவுக்கு நறுமண வாசனையான தகனபலி.

10

לְאַהֲרֹן	הַמִּנְחָה	מִן־	וְהַנּוֹתֶרֶת
ஆரோனுக்கும்	-அந்த-உணவு-காணிக்கையின்	-இலிருந்து-	-மற்றும்-மீதியானது
H0175	H4503		H3498

קָדָשִׁים	קֹדֶשׁ	וּלְבָנָיו
பரிசுத்தங்களின்	பரிசுத்தம்	-மற்றும்-அவன்-புத்திரர்களுக்கும்
H6944	H6944	

יְהוָה׃	מֵאִשֵּׁי
யெகோவாவின்	நெருப்பால்-செய்யப்பட்டவைகளிலிருந்து
H3068	H0801

இந்த உணவுபலியில் மீதியானது ஆரோனையும் அவனுடைய மகன்களையும் சேரும்; யெகோவாவுக்குச் செலுத்தும் தகனங்களில் இது மகா பரிசுத்தமானது.

11

לַיהוָה	תַּקְרִיבוּ	אֲשֶׁר	הַמִּנְחָה	כָּל־
யெகோவாவுக்கு	கொண்டுவருவீர்கள்	-அது-	-அந்த-உணவு-காணிக்கையை	எல்லா-
H3068	H7126		H4503	H3605

וְכָל־	שְׂאֹר	כָּל־	כִּי	חָמֵץ	תֵּעָשֶׂה	לֹא
-மற்றும்-எல்லா-	புளிப்பம்	எல்லா-	-ஏனெனில்-	புளிப்பாக	செய்யப்படும்	இல்லை
H3605	H7603	H3605				H3808

אִשֶּׁה	מִמֶּנּוּ	תַּקְטִירוּ	לֹא־	דְּבַשׁ
நெருப்பால்-செய்யப்பட்டதை	அதிலிருந்து	தூபமேற்றுவீர்கள்	இல்லை-	தேன்
H0801			H3808	H1706

לַיהוָה׃
யெகோவாவுக்கு
H3068

“நீங்கள் யெகோவாவுக்குச் செலுத்தும் எந்த உணவுபலியும் புளித்தமாவினால் செய்யப்படாதிருப்பதாக; புளித்தமாவு உள்ளவைகளையும் தேன் உள்ளவைகளையும் யெகோவாவுக்குத் தகனபலியாக எரிக்கவேண்டாம்.

12

לַיהוָה	אֹתָם	תַּקְרִיבוּ	רֵאשִׁית	קָרְבַּן
யெகோவாவுக்கு	அவற்றை	கொண்டுவருவீர்கள்	முதல்பலனின்	காணிக்கையை
H3068	H0853	H7126	H7225	

לְרֵיחַ	יַעֲלוּ	לֹא־	הַמִּזְבֵּחַ	וְאֶל־
வாசனையாக-	ஏறுவார்கள்	இல்லை-	-அந்த-பலிபீடத்தின்	-மற்றும்-நோக்கி-
H7381	H5927	H3808	H4196	H0413

נִיחֹחַ׃
இனிமையான
H5207

முதற்கனிகளைக் காணிக்கையாகக் கொண்டுவந்து, அவைகளைக் யெகோவாவுக்குச் செலுத்தலாம்; ஆனாலும், பலிபீடத்தின்மேல் அவைகளை நறுமண வாசனையாக எரிக்கக்கூடாது.

13 וְכָל־ קָרְבָּן מִנְחָתְךָ֙ בַּמֶּ֣לַח
-மற்றும்-எல்லா- காணிக்கையை உன்னின்-உணவு-காணிக்கையை உப்பினால்
H3605 H4503 H4417

תִּמְלָ֑ח וְלֹֽא־ תַשְׁבִּית֙ מֶ֣לַח בְּרִ֣ית
உப்பிடுவாய் -மற்றும்-இல்லை- நிறுத்துவாய் உப்பை உடன்படிக்கையின்
H3808 H4417 H1285

אֱלֹהֶ֖יךָ מֵעַ֣ל מִנְחָתֶ֑ךָ עַ֖ל כָּל־
உன்னின்-தேவனின் -மேலிருந்து- உன்னின்-உணவு-காணிக்கையை -மேல்- எல்லா-
H0430 H4503 H3605

קָרְבָּנְךָ֥ תַּקְרִ֛יב מֶ֖לַח תַּמְלִ֥יחַ ס׃
உன்னின்-காணிக்கையை கொண்டுவருவாய் உப்பை —
H7126 H4417

நீ படைக்கிற எந்த உணவுபலியிலும் உப்பு சேர்க்கப்படுவதாக; உன் தேவனுடைய உடன்படிக்கையின் உப்பை உன் உணவுபலியிலே குறையவிடாமல், நீ படைப்பது எல்லாவற்றோடும் உப்பையும் படைப்பாயாக.

14 וְאִם־ תַּקְרִ֥יב מִנְחַת֙ בִּכּוּרִ֔ים
-மற்றும்-ஆனால்- கொண்டுவருவாய் உணவு-காணிக்கையை முதல்கனிகளின்
H7126 H4503 H1061

לַיהוָ֑ה קָל֤וּי בָּאֵשׁ֙ גֶּ֣רֶשׂ כַּרְמֶ֔ל
யெகோவாவுக்கு வறுக்கப்பட்ட நெருப்பில் பச்சையான தானியத்தின்
H3068 H7033 H0784 H1643 H3759

תַּקְרִ֖יב אֶת־ אָבִ֣יב בִּכּוּרֶ֑יךָ׃ מִנְחַת֙
கொண்டுவருவாய் -ஐ- கதிர்களின் உன்னின்-முதல்கனிகளின் உணவு-காணிக்கையை
H7126 H0853 H0024 H1061 H4503

“முதற்பலன்களை உணவுபலியாக நீ யெகோவாவுக்குச் செலுத்தவந்தால், புதிய பச்சையான கதிர்களை நெருப்பிலே வாட்டி உதிர்த்து, அதை உன் முதற்பலனின் உணவுபலியாகக் கொண்டுவரக்கடவாய்.

15 וְנָתַתָּ֥ עָלֶ֖יהָ וְשַׂמְתָּ֣ שֶׁ֔מֶן עָלֶ֑יהָ
-மற்றும்-வைப்பாய் அதன்-மேல் -மற்றும்-வைப்பாய் எண்ணெயை அதன்-மேல்
H5414 H8081

מִנְחָ֖ה הִ֥וא׃ לְבֹנָ֔ה
அது உணவு-காணிக்கை சாம்பிராணியை
H1931 H4503 H3828

அதின்மேல் எண்ணெய் ஊற்றி அதின்மேல் தூபவர்க்கத்தைப் போடுவாயாக; இது ஒரு உணவுபலி.

16 וְהִקְטִ֣יר הַכֹּהֵ֗ן אֶת־ אַזְכָּרָתָ֙הּ֙
-மற்றும்-தூபமேற்றுவான் -அந்த-ஆசாரியன் -ஐ- அதனின்-நினைவு-பங்கையை
H3548 H0853 H0234

מִגִּרְשָׂ֔הּ וּמִשַּׁמְנָ֑הּ עַ֖ל כָּל־
அதனின்-பச்சையிலிருந்து -மற்றும்-அதனின்-எண்ணெயிலிருந்து -மேல்- எல்லா-
H1643 H8081 H3605

לְבֹנָתָ֔הּ אִשֶּׁ֖ה לַיהוָ֑ה׃ פ
அதனின்-சாம்பிராணியையும் நெருப்பால்-செய்யப்பட்டதை யெகோவாவுக்கு —
H3828 H0801 H3068

பின்பு ஆசாரியன், உதிர்த்த தானியத்திலும் எண்ணெயிலும் எடுத்து, நன்றியின் அடையாளமான பங்கை அதின் தூபவர்க்கம் எல்லாவற்றுடன் எரிக்கக்கடவன்; இது யெகோவாவுக்கு செலுத்தும் தகனபலி.

Chapter 3

1 וְאִם־ זֶבַח שְׁלָמִים קָרְבָּנוֹ אִם
-மற்றும்-ஆனால்- பலி சமாதான-பலிகளின் அவனின்-காணிக்கை -ஆனால்-
H2077 H8002

מִן־ הַבָּקָר הוּא מַקְרִיב אִם־ זָכָר
-இலிருந்து- -அந்த-மாடுகளிலிருந்து அது கொண்டுவருவான் -ஆனால்- ஆண்
H1241 H1931 H7126 H2145

יְהוָה׃ לִפְנֵי יַקְרִיבֶנּוּ תָּמִים נְקֵבָה אִם־
யெகோவாவின் முன்பாக கொண்டுவருவான்-அதை பழுதற்ற பெண் -ஆனால்-
H3068 H6440 H7126 H8549 H5347

“ஒருவன் சமாதானபலியைப் படைக்கவேண்டுமென்று, மாட்டுமந்தையிலிருந்து எடுத்துச் செலுத்துவானாகில், அது காளையானாலும் பசுவானாலும் சரி, பழுது இல்லாமலிருப்பதை யெகோவாவுடைய சந்நிதியில் செலுத்தக்கடவன்.

2 קָרְבָּנוֹ
அவனின்-காணிக்கையின்

רֹאשׁ עַל־ יָדוֹ וְסָמַךְ
தலையின் -மேல்- அவனின்-கையை -மற்றும்-வைப்பான்
H3027 H5564

וְזָרְקוּ מוֹעֵד אֹהֶל פֶּתַח וּשְׁחָטוֹ
-மற்றும்-தெளிப்பார்கள் சந்திப்பின் கூடாரம் வாசலில் -மற்றும்-அடிப்பான்-அதை
H2236 H4150 H0168 H6607

עַל־ הַדָּם אֶת־ הַכֹּהֲנִים בְּנֵי אַהֲרֹן
-மேல்- -அந்த-இரத்தத்தை -ஐ- -அந்த-ஆசாரியர்கள் ஆரோனின் புத்திரர்கள்
H1818 H0853 H3548 H0175

סָבִיב׃ הַמִּזְבֵּחַ
சுற்றிலும் -அந்த-பலிபீடத்தின்
H5439 H4196

அவன் தன் பலியின் தலைமேல் தன் கையை வைத்து, ஆசரிப்புக்கூடாரத்தின் வாசலுக்கு முன்பாக அதைக் கொல்லக்கடவன்; அப்பொழுது ஆரோனின் மகன்களாகிய ஆசாரியர்கள் அதின் இரத்தத்தைப் பலிபீடத்தின்மேல் சுற்றிலும் தெளிக்கக்கடவர்கள்.

3 הַשְּׁלָמִים
-அந்த-சமாதான-பலிகளின்
H8002

מִזֶּבַח וְהִקְרִיב
பலியிலிருந்து -மற்றும்-கொண்டுவருவான்
H2077 H7126

הַמְכַסֶּה הַחֵלֶב אֶת־ לַיהוָה אִשֶּׁה
-அந்த-மூடுகிற -அந்த-கொழுப்பை -ஐ- யெகோவாவுக்கு நெருப்பால்-செய்யப்பட்டதை
H3680 H2459 H0853 H3068 H0801

עַל־ אֲשֶׁר הַחֵלֶב כָּל־ וְאֶת הַקֶּרֶב אֶת־
-மேல்- -அது- -அந்த-கொழுப்பை எல்லா- -மற்றும்-ஐ- -அந்த-உள்ளுறுப்புகளை -ஐ-
H2459 H3605 H0853 H7130 H0853

הַקֶּרֶב׃
-அந்த-உள்ளுறுப்புகளின்
H7130

பின்பு சமாதான பலியிலே குடல்களை மூடிய கொழுப்பையும், குடல்களிலுள்ள கொழுப்பு முழுவதையும்,

4

אֲשֶׁר הַחֵלֶב וְאֶת־ הַכְּלָיֹת שְׁתֵּי וְאֶת־
-அது- -அந்த-கொழுப்பை -மற்றும்-ஐ- -அந்த-சிறுநீரகங்களை இரண்டு -மற்றும்-ஐ-
H2459 H0853 H3629 H8147 H0853

הַיֹּתֶרֶת וְאֶת־ הַכְּסָלִים עַל־ אֲשֶׁר עֲלֵהֶן
-அந்த-அதிகப்படியை -மற்றும்-ஐ- -அந்த-இடுப்புகளின் -மேல்- -அது- அவற்றின்-மேல்
H3508 H0853 H3689

יְסִירֶנָּה׃ הַכְּלָיוֹת עַל־ הַכָּבֵד עַל־
நீக்குவான்-அதை -அந்த-சிறுநீரகங்களின் -மேல்- -அந்த-கல்லீரலின் -மேல்-
H5493 H3629 H3516

இரண்டு சிறுநீரகங்களையும், அவைகளின்மேல் சிறு குடல்களினிடத்தில் இருக்கிற கொழுப்பையும், சிறுநீரகங்களோடேகூடக் கல்லீரலின்மேல் இருக்கிற ஜவ்வையும் எடுத்து, யெகோவாவுக்குத் தகனபலியாகச் செலுத்துவானாக.

5

עַל־ הַמִּזְבֵּחָה הָאַהֲרֹן בְּנֵי־ אֹתוֹ וְהִקְטִירוּ
-மேல்- பலிபீடத்தின்-மேல் ஆரோனின் புத்திரர்கள்- அதை -மற்றும்-தூபமேற்றுவார்கள்
H4196 H0175 H0853

עַל־ אֲשֶׁר הָעֵצִים עַל־ אֲשֶׁר הָעֹלָה
-மேல்- -அது- -அந்த-விறகுகளின் -மேல்- -அது- -அந்த-சர்வாங்க-தகனபலியின்
H6086

לַיהוָה׃ נִיחֹחַ רֵיחַ אִשֶּׁה הָאֵשׁ
யெகோவாவுக்கு இனிமையான வாசனையின்- நெருப்பால்-செய்யப்பட்ட -அந்த-நெருப்பின்
H3068 H5207 H7381 H0801 H0784

פ
—

அதை ஆரோனின் மகன்கள் பலிபீடத்தின் நெருப்பிலுள்ள கட்டைகளின்மேல் வைக்கப்பட்டிருக்கும் சர்வாங்க தகனபலியின்மேல் போட்டு எரிக்கக்கடவர்கள்; இது யெகோவாவுக்கு நறுமண வாசனையான தகனபலி.

6

לְזֶבַח קָרְבָּנוֹ הַצֹּאן מִן־ וְאִם־
பலியாக அவனின்-காணிக்கை -அந்த-ஆடுகளிலிருந்து -இலிருந்து- -மற்றும்-ஆனால்-
H2077 H6629

תָּמִים נְקֵבָה אוֹ זָכָר לַיהוָה שְׁלָמִים
பழுதற்ற பெண் அல்லது ஆண் யெகோவாவுக்கு சமாதான-பலிகளின்
H8549 H5347 H2145 H3068 H8002

יַקְרִיבֶנּוּ׃
கொண்டுவருவான்-அதை
H7126

“அவன் யெகோவாவுக்குச் சமாதானபலியைப் படைக்கவேண்டுமென்று ஆட்டு மந்தையிலிருந்து எடுத்துச் செலுத்துவானாகில், அது ஆணாக இருந்தாலும், பெண்ணாக இருந்தாலும் சரி, பழுது இல்லாமலிருப்பதைச் செலுத்துவானாக.

7

קָרְבָּנוֹ אֶת־ מַקְרִיב הוּא־ כֶּשֶׂב אִם־
அவனின்-காணிக்கையை -ஐ- கொண்டுவருவான் அது- ஆட்டுக்குட்டி -ஆனால்-
H0853 H7126 H1931 H3775

יְהוָה׃ לִפְנֵי אֹתוֹ וְהִקְרִיב
யெகோவாவின் முன்பாக அதை -மற்றும்-கொண்டுவருவான்
H3068 H6440 H0853 H7126

அவன் ஆட்டுக்குட்டியைப் பலியாகச் செலுத்தவேண்டுமானால், அதைக் யெகோவாவுடைய சந்நிதியில் கொண்டுவந்து,

8 וְסָמַךְ אֶת־ יָדוֹ עַל־ רֹאשׁ
-மற்றும்-வைப்பான் -ஐ- அவனின்-கையை -மேல்- தலையின்
H5564 H0853 H3027

קָרְבָּנוֹ וְשָׁחַט אֹתוֹ לִפְנֵי אֹהֶל מוֹעֵד
அவனின்-காணிக்கையின் -மற்றும்-அடிப்பான் அதை முன்பாக கூடாரம் சந்திப்பின்
H0853 H6440 H0168 H4150

וְזָרְקוּ בְּנֵי אַהֲרֹן אֶת־ דָּמוֹ עַל־
-மற்றும்-தெளிப்பார்கள் புத்திரர்கள் ஆரோனின் -ஐ- அதனின்-இரத்தத்தை -மேல்-
H2236 H0175 H0853 H1818

סָבִיב׃ הַמִּזְבֵּחַ
சுற்றிலும் -அந்த-பலிபீடத்தின்
H5439 H4196

தன் பலியின் தலைமேல் தன் கையை வைத்து, ஆசரிப்புக்கூடாரத்திற்கு முன்பாக அதைக் கொல்லக்கடவன்; அப்பொழுது ஆரோனின் மகன்கள் அதின் இரத்தத்தைப் பலிபீடத்தின்மேல் சுற்றிலும் தெளிக்கக்கடவர்கள்.

9 וְהִקְרִיב מִזֶּבַח הַשְּׁלָמִים׃
-மற்றும்-கொண்டுவருவான் பலியிலிருந்து -அந்த-சமாதான-பலிகளின்
H7126 H2077 H8002

אִשֶּׁה לַיהוָה חֶלְבּוֹ הָאַלְיָה
நெருப்பால்-செய்யப்பட்டதை யெகோவாவுக்கு அதனின்-கொழுப்பை -அந்த-வால்-கொழுப்பை
H0801 H3068 H2459 H0451

תְּמִימָה לְעֻמַּת הָעֲצָה וְאֶת־ יְסִירֶנָּה הַחֵלֶב
பழுதற்றதாக எதிராக -அந்த-எலும்பின் நீக்குவான்-அதை -மற்றும்-ஐ- -அந்த-கொழுப்பை
H8549 H5980 H6096 H5493 H0853 H2459

הַמְכַסֶּה אֶת־ הַקֶּרֶב וְאֶת־ כָּל־ הַחֵלֶב
-அந்த-மூடுகிற -ஐ- -அந்த-உள்ளுறுப்புகளை -மற்றும்-ஐ- எல்லா- -அந்த-கொழுப்பை
H3680 H0853 H7130 H0853 H3605 H2459

אֲשֶׁר עַל־ הַקֶּרֶב׃
-அது- -மேல்- -அந்த-உள்ளுறுப்புகளின்
H7130

பின்பு அவன் சமாதானபலியிலே அதின் கொழுப்பையும், நடு எலும்பிலிருந்து எடுத்த முழு வாலையும், குடல்களை மூடிய கொழுப்பையும் அவைகளின்மேல் இருக்கிற கொழுப்பு முழுவதையும்,

10 וְאֶת־ שְׁתֵּי הַכְלָיֹת וְאֶת־ הַחֵלֶב אֲשֶׁר
-மற்றும்-ஐ- இரண்டு -அந்த-சிறுநீரகங்களை -மற்றும்-ஐ- -அந்த-கொழுப்பை -அது-
H0853 H8147 H3629 H0853 H2459

עֲלֵיהֶן עַל־ אֲשֶׁר הַכְּסָלִים וְאֶת־
-மேல்-அவைகளின் -மேல்- -அது- -அந்த-இடுப்புகளின் -மற்றும்-ஐ-
H0853 H3689 H0853

הַיֹּתֶרֶת עַל־ הַכָּבֵד עַל־ הַכְלָיֹת עַל־
-அந்த-மிகையான-பகுதியை -மேல்- -அந்த-கல்லீரலின் -மேல்- -அந்த-சிறுநீரகங்களை -மேல்-
H3508 H3516 H3629

יְסִירֶנָּה׃
அகற்றுவான்-அதை
H5493

இரண்டு சிறுநீரகங்களையும், அவைகளின்மேல் சிறு குடல்களினிடத்தில் இருக்கிற கொழுப்பையும், சிறுநீரகங்களோடேகூடக் கல்லீரலின்மேல் இருக்கிற ஜவ்வையும் எடுத்து, யெகோவாவுக்குத் தகனபலியாகச் செலுத்தக்கடவன்.

11 וְהִקְטִירוֹ הַכֹּהֵן הַמִּזְבֵּחָה לֶחֶם
-மற்றும்-எரிப்பான்-அதை -அந்த-ஆசாரியன் -அந்த-பலிபீடத்தின்-மேல் உணவு
H3548 H4196 H3899

אִשֶּׁה לַיהוָה׃ פ
நெருப்பால்-செய்யப்பட்ட யெகோவாவுக்கு
H0801 H3068

அதை ஆசாரியன் பலிபீடத்தின்மேல் எரிக்கக்கடவன்; இது யெகோவாவுக்குச் செலுத்தும் தகன ஆகாரம்.

12 וְאִם עֵז וְהִקְרִיבוֹ קָרְבָּנוֹ
-மற்றும்-ஆனால்- ஆடு -மற்றும்-செலுத்துவான்-அதை அவனுடைய-காணிக்கை
H5795 H7126

לִפְנֵי יְהוָה׃
-முன்பாக- யெகோவா
H6440 H3068

“அவன் செலுத்துவது வெள்ளாடாக இருக்குமானால், அவன் அதைக் யெகோவாவுடைய சந்நிதியில் கொண்டுவந்து,

13 וְסָמַךְ אֶת־ יָדוֹ עַל־ רֹאשׁוֹ
-மற்றும்-வைப்பான் -ஐ- அவனுடைய-கையை -மேல்- அதன்-தலையின்
H5564 H0853 H3027

וְשָׁחַט אֹתוֹ לִפְנֵי אֹהֶל מוֹעֵד וְזָרְקוּ
-மற்றும்-அடிப்பான் அதை -முன்பாக- கூடாரத்தின் சந்திப்பின் -மற்றும்-தெளிப்பார்கள்
H0853 H6440 H0168 H4150 H2236

בְּנֵי אַהֲרֹן אֶת־ דָּמוֹ עַל־ הַמִּזְבֵּחַ סָּבִיב׃
புத்திரர்கள் ஆரோனின் -ஐ- அதன்-இரத்தத்தை -மேல்- -அந்த-பலிபீடத்தின் சுற்றிலும்
H0175 H0853 H1818 H4196 H5439

அதின் தலைமேல் தன் கையை வைத்து, ஆசரிப்புக்கூடாரத்திற்கு முன்பாக அதைக் கொல்லக்கடவன்; அப்பொழுது ஆரோனின் மகன்கள் அதின் இரத்தத்தைப் பலிபீடத்தின்மேல் சுற்றிலும் தெளிக்கக்கடவர்கள்.

14 וְהִקְרִיב מִמֶּנּוּ קָרְבָּנוֹ
-மற்றும்-செலுத்துவான் -இலிருந்து-அதன் அவனுடைய-காணிக்கையை
H7126

אִשֶּׁה לַיהוָה אֶת־ הַחֵלֶב הַמְכַסֶּה
நெருப்பால்-செய்யப்பட்ட யெகோவாவுக்கு -ஐ- -அந்த-கொழுப்பை -அந்த-மூடுகிற
H0801 H3068 H0853 H2459 H3680

וְאֶת־ כָּל־ הַחֵלֶב אֲשֶׁר עַל־
-மற்றும்-ஐ- எல்லா- -அந்த-கொழுப்பை -அது- -மேல்-
H0853 H3605 H2459

הַקֶּרֶב׃ הַקֶּרֶב
-அந்த-உள்ளுறுப்புகளை -அந்த-உள்ளுறுப்புகளின்
H7130 H7130

அவன் அதிலே குடல்களை மூடிய கொழுப்பையும், அவைகள் மேலிருக்கிற கொழுப்பு முழுவதையும்,

15

אֲשֶׁר	הַחֵלֶב	וְאֶת־	הַכְּלָיֹת	שְׁתֵּי	וְאֶת	
-அது-	-அந்த-கொழுப்பை	-மற்றும்-ஐ-	-அந்த-சிறுநீரகங்களை	இரண்டு	-மற்றும்-ஐ-	
H2459		H0853	H3629	H8147	H0853	

וְאֶת־	הַכְּסָלִים	עַל־	אֲשֶׁר	עֲלֵהֶן
-மற்றும்-ஐ-	-அந்த-இடுப்புகளின்	-மேல்-	-அது-	-மேல்-அவைகளின்
H0853	H3689			

הַכְּלָיֹת	עַל־	הַכָּבֵד	עַל־	הַיֹּתֶרֶת	
-அந்த-சிறுநீரகங்களை	-மேல்-	-அந்த-கல்லீரலின்	-மேல்-	-அந்த-மிகையான-பகுதியை	
H3629		H3516		H3508	

יְסִירֶנָּה׃
அகற்றுவான்-அதை
H5493

இரண்டு சிறுநீரகங்களையும், அவைகளின்மேல் சிறு குடல்களினிடத்தில் இருக்கிற கொழுப்பையும், சிறுநீரகங்களோடேகூடக் கல்லீரலின்மேல் இருக்கிற ஜவ்வையும் எடுத்து, யெகோவாவுக்குத் தகனபலியாகச் செலுத்தக்கடவன்.

16

לֶחֶם	הַמִּזְבֵּחָה	הַכֹּהֵן	וְהִקְטִירָם	
உணவு	-அந்த-பலிபீடத்தின்-மேல்	-அந்த-ஆசாரியன்	-மற்றும்-எரிப்பான்-அவைகளை	
H3899	H4196	H3548		

חֵלֶב	כֹּל־	נִיחֹחַ	לְרֵיחַ	אִשֶּׁה	
கொழுப்பு	எல்லா-	இனிமையான	வாசனையின்-	நெருப்பால்-செய்யப்பட்ட	
H2459	H3605	H5207	H7381	H0801	

לַיהוָה׃
யெகோவாவுக்கு
H3068

ஆசாரியன் பலிபீடத்தின்மேல் அவைகளை எரிக்கக்கடவன்; இது நறுமண வாசனையான தகன ஆகாரம்; கொழுப்பு முழுவதும் யெகோவாவுடையது.

17

מוֹשְׁבֹתֵיכֶם	בְּכֹל	לְדֹרֹתֵיכֶם	עוֹלָם	חֻקַּת	
உங்கள்-வாசஸ்தலங்களில்	-எல்லா-	உங்கள்-தலைமுறைகளுக்கு	நிரந்தரமான	சட்டமாக	
H4186	H3605	H1755	H5769	H2708	

פ	תֹּאכֵלוּ׃	לֹא	דָם	וְכָל־	חֵלֶב	כָּל־
פ	சாப்பிடுவீர்கள்	இல்லை	இரத்தத்தையும்	-மற்றும்-எல்லா-	கொழுப்பையும்	எல்லா-
	H0398	H3808	H1818	H3605	H2459	H3605

கொழுப்பையாவது இரத்தத்தையாவது நீங்கள் சாப்பிடக்கூடாது; இது உங்களுடைய குடியிருப்புகள் எங்கும் உங்கள் தலைமுறைதோறும் நிரந்தரமான கட்டளையாக இருக்கும் என்று சொல் என்றார்.

Chapter 4

1

לֵאמֹר׃	מֹשֶׁה	אֶל־	יְהוָה	וַיְדַבֵּר	
-சொல்லி	மோசேயிடம்	-நோக்கி-	யெகோவா	-மற்றும்-பேசினார்	
H0559	H4872	H0413	H3068	H1696	

பின்னும் யெகோவா மோசேயை நோக்கி:

2 דַּבֵּר אֶל־ בְּנֵי יִשְׂרָאֵל לֵאמֹר נֶפֶשׁ כִּי־
-நோக்கி- பேசு -சொல்லி இஸ்ரவேல் புத்திரர்களிடம் ஆத்துமா -எப்போது-
H0413 H1696 H0559 H3478 H5315

תֶּחֱטָא בִּשְׁגָגָה מִכֹּל מִצְוֹת יְהוָה אֲשֶׁר
பாவம்செய்யும் தவறுதலாக -இலிருந்து-எல்லா- கட்டளைகளின் யெகோவாவின் -அது-
H2398 H7684 H3605 H4687 H3068

מֵהֵנָּה׃ מֵאַחַת וְעָשְׂתָה תֵּעָשֶׂינָה לֹא
-இலிருந்து-இவைகளில் -இலிருந்து-ஒன்றை -மற்றும்-செய்தால் செய்யப்படும் இல்லை
H2007 H0259 H3808

“நீ இஸ்ரவேல் மக்களிடத்தில் சொல்லவேண்டியது என்னவென்றால், ஒருவன் யெகோவாவுடைய கட்டளைகளில் யாதொன்றை அறியாமையினால் மீறி, செய்யத்தகாததைச் செய்து பாவத்திற்கு உட்பட்டால் அறியவேண்டியதாவது:

3 אִם הַכֹּהֵן הַמָּשִׁיחַ יֶחֱטָא לְאַשְׁמַת
-ஆனால்- -அந்த-ஆசாரியன் -அந்த-அபிஷேகிக்கப்பட்ட பாவம்செய்வான் குற்றத்திற்காக
H3548 H4899 H2398 H0819

חַטָּאתוֹ אֲשֶׁר עַל וְהִקְרִיב הָעָם
-அந்த-ஜனத்தின் -மற்றும்-செலுத்துவான் -மேல்- அவனுடைய-பாவத்தின்-நிமித்தம் -அது-
H7126

חָטָא פָּר בֶּן־ בָּקָר תְּמִים לַיהוָה
பாவம்செய்தான் காளை மகன்- மாட்டு-மந்தையின் பழுதற்ற யெகோவாவுக்கு
H2398 H6499 H1241 H8549 H3068

לְחַטָּאת׃
பாவநிவாரணபலியாக

அபிஷேகம் பெற்ற ஆசாரியன், மக்கள் குற்றத்திற்கு உட்படத்தக்கதாகப் பாவம் செய்தால், தான் செய்த பாவத்திற்காக பழுதற்ற ஒரு இளங்காளையை பாவநிவாரணபலியாகக் யெகோவாவுடைய சந்நிதியில் கொண்டுவரக்கடவன்.

4 וְהֵבִיא אֶת־ הַפָּר אֶל־ פֶּתַח אֹהֶל
-மற்றும்-கொண்டுவருவான் -ஐ- -அந்த-காளையை -நோக்கி- வாசலுக்கு கூடாரத்தின்
H0935 H0853 H6499 H0413 H6607 H0168

מוֹעֵד לִפְנֵי יְהוָה וְסָמַךְ אֶת־ יָדוֹ
சந்திப்பின் -முன்பாக- யெகோவா -மற்றும்-வைப்பான் -ஐ- அவனுடைய-கையை
H4150 H6440 H3068 H5564 H0853 H3027

עַל־ רֹאשׁ הַפָּר וְשָׁחַט אֶת־ הַפָּר
-மேல்- தலையின் -அந்த-காளையின் -மற்றும்-அடிப்பான் -ஐ- -அந்த-காளையை
H6499 H0853 H6499

לִפְנֵי יְהוָה׃
-முன்பாக- யெகோவா
H6440 H3068

அவன் அந்தக் காளையை ஆசரிப்புக்கூடாரத்தின் வாசலில் யெகோவாவுடைய சந்நிதியில் கொண்டுவந்து, அதின் தலைமேல் தன் கையை வைத்து, யெகோவாவுடைய சந்நிதியில் அதைக் கொல்லக்கடவன்.

5 וְלָקַח הַכֹּהֵן הַמָּשִׁיחַ מִדַּם הַפָּר וְהֵבִיא אֹתוֹ אֶל־אֹהֶל מוֹעֵד׃

-மற்றும்-எடுப்பான் H3947 -அந்த-ஆசாரியன் H3548 -அந்த-அபிஷேகிக்கப்பட்ட H4899 -இலிருந்து-இரத்தத்தின் H1818
-மற்றும்-கொண்டுவருவான் H0935 அதை H0853 -நோக்கி- H0413 கூடாரத்தின் H0168 சந்திப்பின் H4150 -அந்த-காளையின் H6499

அப்பொழுது, அபிஷேகம் பெற்ற ஆசாரியன் அந்தக் காளையின் இரத்தத்தில் கொஞ்சம் எடுத்து, அதை ஆசரிப்புக்கூடாரத்தில் கொண்டுவந்து,

6 וְטָבַל הַכֹּהֵן אֶצְבָּעוֹ מִן־הַדָּם וְהִזָּה מִן־הַדָּם שֶׁבַע פְּעָמִים לִפְנֵי יְהוָה אֶת־פְּנֵי פָּרֹכֶת הַקֹּדֶשׁ׃

-மற்றும்-தோய்ப்பான் H2881 -அந்த-ஆசாரியன் H3548 -ஐ- H0853 அவனுடைய-விரலை H0676 -இரத்தத்தில் H1818
-மற்றும்-தெளிப்பான் -இலிருந்து- -அந்த-இரத்தத்தின் H1818 ஏழு H7651 முறை H6471 -முன்பாக- H6440
-அந்த-பரிசுத்தத்தின் H6944 திரைச்சீலையின் H6532 முகத்தின் H6440 -ஐ- H0854 யெகோவா H3068

தன் விரலை இரத்தத்தில் தோய்த்து, பரிசுத்த ஸ்தலத்தின் திரைக்கு எதிரே யெகோவாவுடைய சந்நிதியில் ஏழுமுறை தெளிக்கக்கடவன்.

7 וְנָתַן הַכֹּהֵן מִן־הַדָּם עַל־קַרְנוֹת מִזְבַּח הַסַּמִּים לִפְנֵי יְהוָה אֲשֶׁר בְּאֹהֶל מוֹעֵד וְאֵת כָּל־הַדָּם יִשְׁפֹּךְ אֶל־יְסוֹד מִזְבַּח הָעֹלָה אֲשֶׁר־פֶּתַח אֹהֶל מוֹעֵד׃

-மற்றும்-கொடுப்பான் H5414 -அந்த-ஆசாரியன் H3548 -இலிருந்து- -அந்த-இரத்தத்தின் H1818 -மேல்-
கொம்புகளின் பலிபீடத்தின் H4196 தூபவர்க்கத்தின் H7004 -அந்த-நறுமணப்பொருட்களின் H5561 -முன்பாக- H6440
-அது- யெகோவா H3068 -அந்த-காளையின் H6499 -நோக்கி- H0413 ஊற்றுவான் H8210 அடிப்பாகத்தின் H3247 பலிபீடத்தின் H4196
-அந்த-சர்வாங்க-தகனபலியின் -அது- வாசலில் H6607 கூடாரத்தின் H0168 சந்திப்பின் H4150 -மற்றும்-ஐ- H0853 எல்லா- H3605 இரத்தத்தின் H1818

பின்பு, ஆசாரியன் அந்த இரத்தத்தில் கொஞ்சம் எடுத்து, ஆசரிப்புக்கூடாரத்திலே யெகோவாவுடைய சந்நிதியில் இருக்கும் நறுமண தூபபீடத்துக் கொம்புகளின்மேல் பூசி, காளையினுடைய மற்ற இரத்தம் முழுவதையும் ஆசரிப்புக்கூடாரத்தின் வாசலுக்கு முன்பாக இருக்கிற தகனபலிபீடத்தின் அடியிலே ஊற்றிவிட்டு,

8 וְאֶת־ כָּל־ חֵלֶב פָּר הַחַטָּאת אֲשֶׁר יַקְרִיב
-மற்றும்-ஐ- எல்லா- கொழுப்பின் காளையின் -அந்த-பாவநிவாரணபலியின் எடுப்பான்
H0853 H3605 H2459 H6499

מִמֶּנּוּ אֶת־ הַחֵלֶב הַמְכַסֶּה עַל־
-இலிருந்து-அதன் -ஐ- -அந்த-கொழுப்பை -அந்த-மூடுகிற -மேல்-
H0853 H2459 H3680

הַקֶּרֶב׃ וְאֵת כָּל־ הַחֵלֶב אֲשֶׁר עַל־
-அந்த-உள்ளுறுப்புகளை -மற்றும்-ஐ- எல்லா- -அந்த-கொழுப்பை -அது- -மேல்-
H7130 H0853 H3605 H2459

הַקֶּרֶב׃
-அந்த-உள்ளுறுப்புகளின்
H7130

பாவநிவாரணபலியான காளையின் எல்லாக் கொழுப்புமாகிய குடல்களை மூடிய கொழுப்பையும், அவைகள்மேல் இருக்கிற கொழுப்பு முழுவதையும்,

9 וְאֶת שְׁתֵּי הַכְּלָיֹת וְאֶת־ הַחֵלֶב אֲשֶׁר
-மற்றும்-ஐ- இரண்டு -அந்த-சிறுநீரகங்களை -மற்றும்-ஐ- -அந்த-கொழுப்பை -அது-
H0853 H8147 H3629 H0853 H2459

עֲלֵיהֶן אֲשֶׁר עַל־ הַכְּסָלִים וְאֶת־
-மேல்-அவைகளின் -அது- -மேல்- -அந்த-இடுப்புகளின் -மற்றும்-ஐ-
H3689 H0853

הַיֹּתֶרֶת עַל־ הַכָּבֵד עַל־ הַכְּלָיוֹת
-அந்த-மிகையான-பகுதியை -மேல்- -அந்த-கல்லீரலின் -மேல்- -அந்த-சிறுநீரகங்களை
H3508 H3516 H3629

יְסִירֶנָּה׃
அகற்றுவான்-அதை
H5493

இரண்டு சிறுநீரகங்களையும், அவைகள்மேல் சிறு குடல்களினிடத்தில் இருக்கிற கொழுப்பையும், சிறுநீரகங்களோடேகூடக் கல்லீரலின்மேல் இருக்கிற ஜவ்வையும்,

10 כַּאֲשֶׁר יוּרַם מִשּׁוֹר זֶבַח הַשְּׁלָמִים
-எவ்வாறு- எடுக்கப்படும் -இலிருந்து-காளையின் பலியின் -அந்த-சமாதான-பலிகளின்
H7794 H2077 H8002

וְהִקְטִירָם הַכֹּהֵן עַל מִזְבַּח
-மற்றும்-எரிப்பான்-அவைகளை -அந்த-ஆசாரியன் -மேல்- பலிபீடத்தின்
H3548 H4196

הָעֹלָה׃
-அந்த-சர்வாங்க-தகனபலியின்

சமாதானபலியின் காளையிலிருந்து எடுக்கிறதுபோல அதிலிருந்து எடுத்து, அவைகளைத் தகனபலிபீடத்தின்மேல் எரிக்கக்கடவன்.

11 וְאֶת־ עוֹר הַפָּר וְאֶת־ כָּל־
-மற்றும்-ஐ- தோலின் -அந்த-காளையின் -மற்றும்-ஐ- எல்லா-
H0853 H5785 H6499 H0853 H3605

בְּשָׂרוֹ עַל־ בְּשָׂרוֹ וְעַל־ רֹאשׁוֹ וְעַל־ כִּרְעָיו
அவனுடைய-இறைச்சியை -மேல்- அதன்-தலையின் -மற்றும்--மேல்- அதன்-கால்களை
H1320 H3767

וּפִרְשׁוֹ׃ וְקִרְבּוֹ
-மற்றும்-அதன்-சாணத்தை -மற்றும்-அதன்-உள்ளுறுப்புகளை
H6569 H7130

காளையின் தோலையும், அதின் மாம்சம் முழுவதையும், அதின் தலையையும், தொடைகளையும், அதின் குடல்களையும், அதின் சாணியையும்,

12 וְהוֹצִיא אֶת־ כָּל־ הַפָּר אֶל־ מִחוּץ
-மற்றும்-கொண்டுபோவான் -ஐ- எல்லா- -அந்த-காளையை -நோக்கி- வெளியே
H3318 H0853 H3605 H6499 H0413 H2351

לַמַּחֲנֶה אֶל־ מָקוֹם טָהוֹר שֶׁפֶךְ
-அந்த-பாளையத்துக்கு -நோக்கி- இடத்துக்கு சுத்தமான -நோக்கி- சாம்பல்-கொட்டிய
H4264 H0413 H4725 H2889 H0413 H8211

הַדֶּשֶׁן עַל־ אֹתוֹ עַל־ עֵצִים בָּאֵשׁ עַל־
-அந்த-சாம்பலின் -மற்றும்-எரிப்பான் அதை -மேல்- விறகுகளின் -நெருப்பில்- -மேல்-
H1880 H8313 H0853 H6086 H0784 H0784

שֶׁפֶךְ הַדֶּשֶׁן יִשָּׂרֵף׃ פ
சாம்பல்-கொட்டிய -அந்த-சாம்பலின் எரிக்கப்படும் פ
H8211 H1880 H8313

காளை முழுவதையும் முகாமிற்கு வெளியே சாம்பல் கொட்டுகிற சுத்தமான இடத்திலே கொண்டுபோய், கட்டைகளின்மேல் போட்டு, நெருப்பிலே சுட்டெரிக்கக்கடவன்; சாம்பல் கொட்டப்பட்டிருக்கிற இடத்திலே அதைச் சுட்டெரிக்கக்கடவன்.

13 וְאִם כָּל־ עֲדַת יִשְׂרָאֵל יִשְׁגּוּ
-மற்றும்-ஆனால்- எல்லா- சபையின் இஸ்ரவேல் தவறாக-செய்தால்
H3808 H3605 H5712 H3478 H7686

וְנֶעְלַם דָּבָר מֵעֵינֵי הַקָּהָל
-மற்றும்-மறைக்கப்பட்டது விஷயம் -இலிருந்து-கண்களின் -அந்த-சங்கத்தின்
H5956 H1697 H5869 H6951

וְעָשׂוּ אַחַת מִכֹּל מִצְוֹת יְהוָה אֲשֶׁר
-மற்றும்-செய்தால் ஒன்றை -இலிருந்து-எல்லா- கட்டளைகளின் யெகோவாவின் -அது-
H0259 H3605 H4687 H3068 H0834

לֹא־ תֵעָשֶׂינָה וְאָשֵׁמוּ׃
இல்லை- செய்யப்படும் -மற்றும்-குற்றவாளிகளானார்கள்
H3808 H0816

“கூடி வந்த இஸ்ரவேல் சபையார் எல்லோரும் அறியாமையினால் பாவம்செய்து, அது தங்களுடைய கண்களுக்கு மறைவாக இருக்கிறதினால், யெகோவாவுடைய கட்டளைகளில் யாதொன்றை மீறி, செய்யத்தகாததைச் செய்து, பாவத்திற்குட்பட்டுக் குற்றவாளிகளானால்,

14 וְנֹודְעָה֙ הַחַטָּ֣את אֲשֶׁר־חָטְא֔וּ
-மற்றும்-அறியப்பட்டது -அந்த-பாவநிவாரணபலியும் -அது- பாவம்செய்தார்கள்
H3045 H2398

עָלֶ֖יהָ וְהִקְרִ֣יבוּ הַקָּהָ֑ל פַּר־בֶּן
-மேல்-அதன் -மற்றும்-செலுத்துவார்கள் -அந்த-சங்கம் காளையை மகன்-
H7126 H6951 H6499

לִפְנֵ֣י אֹתֹ֔ו וְהֵבִ֖יאוּ לְחַטָּ֑את בְּקַר֙
-முன்பாக- அதை -மற்றும்-கொண்டுவருவார்கள் பாவநிவாரணபலியாக மாட்டு-மந்தையின்
H6440 H0853 H0935 H1241

מֹועֵֽד׃ אֹ֥הֶל
சந்திப்பின் கூடாரத்தின்
H4150 H0168

அவர்கள் செய்த பாவம் தெரியவரும்போது, சபையார் அந்தப் பாவத்திற்காக ஒரு இளங்காளையை ஆசரிப்புக்கூடாரத்திற்கு முன்பாக பலியிடக் கொண்டுவரவேண்டும்.

15 וְסָמְכ֣וּ זִקְנֵ֣י הָעֵדָ֗ה אֶת־יְדֵיהֶם֙
-மற்றும்-வைப்பார்கள் மூப்பர்கள் -அந்த-சபையின் -ஐ- அவர்களுடைய-கைகளை
H5564 H2205 H5712 H0853 H3027

וְשָׁחַ֥ט אֶת־הַפָּ֖ר יְהוָ֑ה לִפְנֵ֣י רֹ֥אשׁ עַל־
-மற்றும்-அடிப்பான் -ஐ- யெகோவா -முன்பாக- -அந்த-காளையின் தலையின் -மேல்-
H6499 H6440 H3068 H0853

יְהוָֽה׃ לִפְנֵ֣י הַפָּ֔ר
யெகோவா -முன்பாக- -அந்த-காளையை
H3068 H6440 H6499

சபையின் மூப்பர்கள் யெகோவாவுடைய சந்நிதியில் தங்களுடைய கைகளை அதின் தலைமேல் வைக்கக்கடவர்கள்; பின்பு யெகோவாவுடைய சந்நிதியில் அந்தக் காளையைக் கொல்லவேண்டும்.

16 וְהֵבִ֣יא הַכֹּהֵ֣ן הַמָּשִׁ֗יחַ
-மற்றும்-கொண்டுவருவான் -அந்த-ஆசாரியன் -அந்த-அபிஷேகிக்கப்பட்ட
H0935 H3548 H4899

מֹועֵ֑ד אֹ֣הֶל אֶל־ הַפָּ֖ר מִדַּ֥ם
சந்திப்பின் கூடாரத்தின் -நோக்கி- -அந்த-காளையின் -இலிருந்து-இரத்தத்தின்
H4150 H0168 H0413 H6499 H1818

அப்பொழுது, அபிஷேகம் பெற்ற ஆசாரியன் அதின் இரத்தத்தில் கொஞ்சம் எடுத்து, ஆசரிப்புக்கூடாரத்தில் கொண்டுவந்து,

17 וְטָבַ֣ל הַכֹּהֵ֔ן אֶצְבָּעֹ֖ו מִן־
-மற்றும்-தோய்ப்பான் -அந்த-ஆசாரியன் அவனுடைய-விரலை -இலிருந்து-
H2881 H3548 H0676

וְהִזָּ֣ה שֶׁבַע֙ פְּעָמִ֔ים לִפְנֵ֣י יְהוָ֑ה אֶת־
-மற்றும்-தெளிப்பான் ஏழு முறை -முன்பாக- யெகோவா -ஐ-
H1818 H7651 H6471 H6440 H3068 H0854

הַפָּרֹֽכֶת׃ פְּנֵ֣י
-அந்த-திரைச்சீலையின் முகத்தின்
H6532 H6440

தன் விரலை இரத்தத்தில் தோய்த்து, யெகோவாவுடைய சந்நிதியில் திரைக்கு எதிரே ஏழுமுறை தெளித்து,

18

קַרְנֹת
கொம்புகளின்

עַל־
-மேல்-

וְיִתֵּן
கொடுப்பான்
H5414

הַדָּם
-அந்த-இரத்தத்தின்
H1818

וּמִן־
-மற்றும்--இலிருந்து-

מוֹעֵד
சந்திப்பின்
H4150

בְּאֹהֶל
-கூடாரத்தில்-
H0168

אֲשֶׁר
-அது-

יְהוָה
யெகோவா
H3068

לִפְנֵי
-முன்பாக-
H6440

אֲשֶׁר
-அது-

הַמִּזְבֵּחַ
-அந்த-பலிபீடத்தின்
H4196

יְסוֹד
அடிப்பாகத்தின்
H3247

אֶל־
-நோக்கி-
H0413

יִשְׁפֹּךְ
ஊற்றுவான்
H8210

הַדָּם
-அந்த-இரத்தத்தை
H1818

כָּל־
எல்லா-
H3605

וְאֵת
-மற்றும்-ஐ-
H0853

מוֹעֵד׃
சந்திப்பின்
H4150

אֹהֶל
கூடாரத்தின்
H0168

פֶּתַח
வாசலில்
H6607

אֲשֶׁר־
-அது-

הָעֹלָה
-அந்த-சர்வாங்க-தகனபலியின்

מִזְבַּח
பலிபீடத்தின்
H4196

ஆசரிப்புக்கூடாரத்தில் யெகோவாவுடைய சந்நிதியில் இருக்கும் பலிபீடத்தின் கொம்புகளின்மேல் அந்த இரத்தத்தில் கொஞ்சம் பூசி, மற்ற இரத்தத்தை ஆசரிப்புக்கூடாரத்தின் வாசலில் இருக்கிற தகனபலிபீடத்தின் அடியிலே ஊற்றிவிட்டு,

19

מִמֶּנּוּ
-இலிருந்து-அதன்

יָרִים
எடுப்பான்

חֶלְבּוֹ
அதன்-கொழுப்பை
H2459

כָּל־
எல்லா-
H3605

וְאֵת
-மற்றும்-ஐ-
H0853

הַמִּזְבֵּחָה׃
-அந்த-பலிபீடத்தின்-மேல்
H4196

וְהִקְטִיר
-மற்றும்-எரிப்பான்

அதின் கொழுப்பு முழுவதையும் அதிலிருந்து எடுத்து, பலிபீடத்தின்மேல் எரித்து,

20

לְפַר
-காளைக்கு-
H6499

עָשָׂה
செய்தான்

כַּאֲשֶׁר
-எவ்வாறு-

לַפָּר
-காளைக்கு-
H6499

וְעָשָׂה
-மற்றும்-செய்வான்

וְכִפֶּר
-மற்றும்-பரிகாரம்செய்வான்

לָו
அதற்கு

יַעֲשֶׂה־
செய்வான்-

כֵּן
அவ்வாறே

הַחַטָּאת
-அந்த-பாவநிவாரணபலியின்

לָהֶם׃
அவர்களுக்கு
H1992

וְנִסְלַח
-மற்றும்-மன்னிக்கப்படும்

הַכֹּהֵן
-அந்த-ஆசாரியன்
H3548

עֲלֵהֶם
-மேல்-அவர்களுக்கு

பாவநிவாரணபலியின் காளையைச் செய்ததுபோலவே இந்தக் காளையையும் செய்து, இப்படியே ஆசாரியன் அவர்களுக்குப் பாவநிவிர்த்தி செய்யக்கடவன்; அப்பொழுது அது அவர்களுக்கு மன்னிக்கப்படும்.

21

מִחוּץ
வெளியே
H2351

אֶל־
-நோக்கி-
H0413

הַפָּר
-அந்த-காளையை
H6499

אֶת־
-ஐ-
H0853

וְהוֹצִיא
-மற்றும்-கொண்டுபோவான்
H3318

אֵת
-ஐ-
H0853

שָׂרַף
எரித்தான்
H8313

כַּאֲשֶׁר
-எவ்வாறு-

אֹתוֹ
அதை
H0853

וְשָׂרַף
-மற்றும்-எரிப்பான்
H8313

לַמַּחֲנֶה
-அந்த-பாளையத்துக்கு
H4264

פ
פ

הוּא׃
அது
H1931

הַקָּהָל
-அந்த-சங்கத்தின்
H6951

חַטָּאת
பாவநிவாரணபலி

הָרִאשׁוֹן
-அந்த-முதலாவது
H7223

הַפָּר
-அந்த-காளையை
H6499

பின்பு காளையை முகாமிற்கு வெளியே கொண்டுபோய், முந்தின காளையைச் சுட்டெரித்ததுபோலச் சுட்டெரிக்கக்கடவன்; இது சபைக்காகச் செய்யப்படும் பாவநிவாரணபலி.

22

מִכֹּל־ -இலிருந்து-எல்லா- H3605
אַחַת ஒன்றை H0259
וְעָשָׂה -மற்றும்-செய்தால்
יֶחֱטָא பாவம்செய்வான் H2398
נָשִׂיא தலைவன்
אֲשֶׁר -அது-

תֵּעָשֶׂינָה செய்யப்படும
לֹא־ இல்லை- H3808
אֲשֶׁר -அது-
אֱלֹהָיו அவனுடைய-தேவனின் H0430
יְהוָה யெகோவாவின் H3068
מִצְוֹת கட்டளைகளின் H4687

וְאָשֵׁם׃ -மற்றும்-குற்றவாளியானான் H0816
בִּשְׁגָגָה தவறுதலாக H7684

“ஒரு பிரபு தன் தேவனாகிய யெகோவாவுடைய கட்டளைகளில் யாதொன்றை மீறி, அறியாமையினால் செய்யத்தகாததைச் செய்து, பாவத்திற்குட்பட்டுக் குற்றவாளியானால்,

23

חָטָא பாவம்செய்தான் H2398
אֲשֶׁר -அது-
חַטָּאתּוֹ அவனுடைய-பாவத்தை
אֵלָיו அவனுக்கு H0413
הוֹדַע அறிவிக்கப்பட்டது H3045
אוֹ־ அல்லது-

שְׂעִיר வெள்ளாட்டை
קָרְבָּנוֹ அவனுடைய-காணிக்கையை
אֶת־ -ஐ- H0853
וְהֵבִיא -மற்றும்-கொண்டுவருவான் H0935
בָּהּ அதில்

תָּמִים׃ பழுதற்ற H8549
זָכָר ஆண் H2145
עִזִּים வெள்ளாடுகளின் H5795

தான் செய்தது பாவம் என்று தனக்குத் தெரியவரும்போது, அவன் வெள்ளாடுகளில் பழுதற்ற ஒரு இளங்கடாவைப் பலியாகக் கொண்டுவந்து,

24

הַשָּׂעִיר -அந்த-வெள்ளாட்டையின்
רֹאשׁ தலையின்
עַל־ -மேல்-
יָדוֹ அவனுடைய-கையை H3027
וְסָמַךְ -மற்றும்-வைப்பான் H5564

אֶת־ -ஐ- H0853
יִשְׁחֲט அடிக்கப்படும
אֲשֶׁר־ -அது-
בִּמְקוֹם -இடத்தில்- H4725
אֹתוֹ அதை H0853
וְשָׁחַט -மற்றும்-அடிப்பான்

הוּא׃ அது H1931
חַטָּאת பாவநிவாரணபலி
יְהוָה யெகோவா H3068
לִפְנֵי -முன்பாக- H6440
הָעֹלָה -அந்த-சர்வாங்க-தகனபலியை

அந்தக் கடாவின் தலையின்மேல் தன் கையை வைத்து, யெகோவாவுடைய சந்நிதியில் சர்வாங்கதகனபலி கொல்லப்படும் இடத்தில் அதைக் கொல்வானாக; இது பாவநிவாரணபலி.

25 וְלָקַח הַכֹּהֵן מִדַּם
-மற்றும்-எடுப்பான் -அந்த-ஆசாரியன் -இலிருந்து-இரத்தத்தின்
H3947 H3548 H1818

הַחַטָּאת בְּאֶצְבָּעוֹ וְנָתַן עַל־
-அந்த-பாவநிவாரணபலியின் -அவனுடைய-விரலால் -மற்றும்-கொடுப்பான் -மேல்-
H0676 H5414

וְאֶת־ הָעֹלָה מִזְבַּח קַרְנֹת
-மற்றும்-ஐ- -அந்த-சர்வாங்க-தகனபலியின் பலிபீடத்தின் கொம்புகளின்
H0853 H4196

מִזְבַּח יְסוֹד אֶל־ יִשְׁפֹּךְ דָּמוֹ
பலிபீடத்தின் அடிப்பாகத்தின் -நோக்கி- ஊற்றுவான் அதன்-இரத்தத்தை
H4196 H3247 H0413 H8210 H1818

הָעֹלָה׃
-அந்த-சர்வாங்க-தகனபலியின்

அப்பொழுது ஆசாரியன் அதின் இரத்தத்தில் கொஞ்சம் தன் விரலால் எடுத்து, தகனபலிபீடத்துக் கொம்புகளின்மேல் பூசி, மற்ற இரத்தத்தைத் தகனபலிபீடத்தின் அடியிலே ஊற்றிவிட்டு,

26 וְאֶת־ כָּל־ חֶלְבּוֹ יַקְטִיר הַמִּזְבֵּחָה
-மற்றும்-ஐ- எல்லா- அதன்-கொழுப்பை எரிப்பான் -அந்த-பலிபீடத்தின்-மேல்
H0853 H3605 H2459 H7225 H4196

וְכִפֶּר כְּחֵלֶב זֶבַח הַשְּׁלָמִים
-மற்றும்-பரிகாரம்செய்வான் -கொழுப்பைப்போல- பலியின் -அந்த-சமாதான-பலிகளின்
H8002 H2077 H2459

מֵחַטָּאתוֹ הַכֹּהֵן עָלָיו
-இலிருந்து-அவனுடைய-பாவத்தின் -அந்த-ஆசாரியன் -மேல்-அவனுக்கு
H3548

וְנִסְלַח פ לוֹ׃ פ
-மற்றும்-மன்னிக்கப்படும் அவனுக்கு
H5545

அதின் கொழுப்பு முழுவதையும், சமாதானபலியின் கொழுப்பைப்போல, பலிபீடத்தின்மேல் எரித்து, இந்தவிதமாக ஆசாரியன் அவன் செய்த பாவத்தைக்குறித்து அவனுக்காகப் பாவநிவிர்த்தி செய்யக்கடவன்; அப்பொழுது அது அவனுக்கு மன்னிக்கப்படும்.

27 וְאִם־ נֶפֶשׁ אַחַת מֵעַם
-மற்றும்-ஆனால்- ஆத்துமா ஒன்று -இலிருந்து-ஜனத்தின்
H5315 H0259

תֶּחֱטָא בִּשְׁגָגָה
பாவம்செய்யும் தவறுதலாக
H2398 H7684

בַּעֲשֹׂתָהּ אַחַת מִמִּצְוֹת יְהוָה
-செய்தலால்-அதை ஒன்றை -இலிருந்து-கட்டளைகளின் யெகோவாவின்
H0776 H0259 H4687 H3068

הָאָרֶץ אֲשֶׁר לֹא־ תֵעָשֶׂינָה וְאָשֵׁם׃
-அந்த-நிலத்தின் -அது- இல்லை- செய்யப்படும் -மற்றும்-குற்றவாளியானான்
H0816 H3808

“சாதாரண மக்களில் ஒருவன் அறியாமையினால் யெகோவாவின் கட்டளைகளில் யாதொன்றை மீறி, செய்யத்தகாததைச் செய்து, பாவத்திற்குட்பட்டுக் குற்றவாளியானால்,

28 אוֹ הוֹדַע אֵלָיו חַטָּאתוֹ אֲשֶׁר חָטָא
அல்லது- அறிவிக்கப்பட்டது அவனுக்கு H0413 அவனுடைய-பாவத்தை -அது- பாவம்செய்தான் H2398 H3045

וְהֵבִיא קָרְבָּנוֹ שְׂעִירַת
-மற்றும்-கொண்டுவருவான் அவனுடைய-காணிக்கையை பெண்-வெள்ளாட்டையை H0935 H8166

עִזִּים עִזַּת תְּמִימָה נְקֵבָה עַל חַטָּאתוֹ אֲשֶׁר
வெள்ளாடுகளின் பழுதற்ற பெண் -மேல்- அவனுடைய-பாவத்தின் -அது- H5795 H8549 H5347

חָטָא׃
பாவம்செய்தான் H2398

தான் செய்தது பாவம் என்று தனக்குத் தெரியவரும்போது அவன் தான் செய்த பாவத்திற்காக வெள்ளாடுகளில் பழுதற்ற ஒரு பெண்குட்டியைப் பலியாகக் கொண்டுவந்து,

29 וְסָמַךְ אֶת־ יָדוֹ עַל רֹאשׁ
-மற்றும்-வைப்பான் -ஐ- H5564 H0853 அவனுடைய-கையை H3027 -மேல்- தலையின்

הַחַטָּאת וְשָׁחַט אֶת־ הַחַטָּאת
-அந்த-பாவநிவாரணபலியை -ஐ- H0853 -மற்றும்-அடிப்பான் -அந்த-பாவநிவாரணபலியின்

בִּמְקוֹם הָעֹלָה׃
-இடத்தில்- H4725 -அந்த-சர்வாங்க-தகனபலியின்

பாவநிவாரணபலியின் தலைமேல் தன் கையை வைத்து, சர்வாங்கதகனபலியிடும் இடத்தில் அந்தப் பாவநிவாரணபலியைக் கொல்லக்கடவன்.

30 וְלָקַח הַכֹּהֵן מִדָּמָהּ
-மற்றும்-எடுப்பான் H3947 -அந்த-ஆசாரியன் H3548 -இலிருந்து-அதன்-இரத்தத்தின் H1818

בְּאֶצְבָּעוֹ וְנָתַן עַל־ קַרְנֹת מִזְבַּח
-அவனுடைய-விரலால் H0676 -மற்றும்-கொடுப்பான் H5414 -மேல்- கொம்புகளின் பலிபீடத்தின் H4196

הָעֹלָה וְאֶת־ כָּל־ דָּמָהּ יִשְׁפֹּךְ
-அந்த-சர்வாங்க-தகனபலியின் -மற்றும்-ஐ- H0853 எல்லா- H3605 அதன்-இரத்தத்தை H1818 ஊற்றுவான் H8210

אֶל־ יְסוֹד הַמִּזְבֵּחַ׃
-நோக்கி- H0413 அடிப்பாகத்தின் H3247 -அந்த-பலிபீடத்தின் H4196

அப்பொழுது ஆசாரியன் அதின் இரத்தத்தில் கொஞ்சம் தன் விரலால் எடுத்து, தகனபலிபீடத்துக் கொம்புகளின்மேல் பூசி, மற்ற இரத்தத்தை பலிபீடத்தின் அடியிலே ஊற்றிவிட்டு,

31 וְאֶת־ כָּל־ חֶלְבָּהּ יָסִיר כַּאֲשֶׁר הוּסַר
-மற்றும்-ஐ- எல்லா- அதள்-கொழுப்பை அகற்றுவான் -எவ்வாறு- அகற்றப்பட்டது
H0853 H3605 H2459 H5493 H5493

מֵעַל זֶבַח הַשְּׁלָמִים וְהִקְטִיר
-மேலிருந்து- பலியின் -அந்த-சமாதான-பலிகளின் -மற்றும்-எரிப்பான்
H2077 H8002

הַכֹּהֵן עַל הַמִּזְבֵּחָה לְרֵיחַ נִיחֹחַ
-அந்த-ஆசாரியன் -மேல்-பலிபீடத்தின்-மேல் வாசனையின்- இனிமையான
H3548 H4196 H7381 H5207

וְכִפֶּר הַכֹּהֵן עָלָיו לַיהוָה
-மற்றும்-பரிகாரம்செய்வான் -மேல்-அவனுக்கு -அந்த-ஆசாரியன் யெகோவாவுக்கு
H3548 H3068

וְנִסְלַח לוֹ׃ פ
-மற்றும்-மன்னிக்கப்படும் அவனுக்கு
H5545

சமாதானபலியிலிருந்து கொழுப்பை எடுப்பதுபோல, அதின் கொழுப்பு முழுவதையும் எடுத்து, ஆசாரியன் பலிபீடத்தின்மேல் யெகோவாவுக்கு நறுமண வாசனையாக எரித்து, இப்படியே அவனுக்குப் பாவநிவிர்த்தி செய்யக்கடவன்; அப்பொழுது அது அவனுக்கு மன்னிக்கப்படும்.

32 וְאִם־ כְּבֶשׂ יָבִיא קָרְבָּנוֹ
-மற்றும்-ஆனால்- ஆட்டுக்குட்டியை கொண்டுவருவான் அவனுடைய-காணிக்கையை
H3532 H0935

לְחַטָּאת נְקֵבָה תְּמִימָה יְבִיאֶנָּה׃
பாவநிவாரணபலியாக பெண் பழுதற்ற கொண்டுவருவான்-அதை
H5347 H8549 H0935

“அவன் பாவநிவாரணபலியாக ஒரு ஆட்டுகுட்டியைக் கொண்டுவருவானாகில், பழுதற்ற பெண்குட்டியைக் கொண்டுவந்து,

33 וְסָמַךְ אֶת־ יָדוֹ עַל רֹאשׁ
-மற்றும்-வைப்பான் -ஐ- அவனுடைய-கையை -மேல்- தலையின்
H5564 H0853 H3027

וְשָׁחַט אֹתָהּ לְחַטָּאת בִּמְקוֹם
-மற்றும்-அடிப்பான் அதை பாவநிவாரணபலியாக -இடத்தில்-
H0853 H4725

הָעֹלָה׃ אֶת־ יִשְׁחַט אֲשֶׁר הַחַטָּאת
-அந்த-சர்வாங்க-தகனபலியை -ஐ- அடிக்கப்படும் -அது- -அந்த-பாவநிவாரணபலியின்
H0853

அந்தப் பாவநிவாரணபலியின் தலைமேல் தன் கையை வைத்து, சர்வாங்கதகனபலி கொல்லப்படும் இடத்தில் அதைப் பாவநிவாரணபலியாகக் கொல்லக்கடவன்.

34 וְלָקַח הַכֹּהֵן מִן־הַדָּם
-மற்றும்-எடுப்பான் -அந்த-ஆசாரியன் -இலிருந்து-இரத்தத்தின்
H3947 H3548 H1818

בְּאֶצְבָּעוֹ וְנָתַן עַל־
-அவனுடைய-விரலால் -மற்றும்-கொடுப்பான் -மேல்-
H0676 H5414

הָחַטָּאת הָעֹלָה וְאֶת־כָּל־
-அந்த-பாவநிவாரணபலியின் -அந்த-சர்வாங்க-தகனபலியின் -மற்றும்-ஐ- எல்லா-
H3605 H0853

קַרְנֹת מִזְבַּח הַמִּזְבֵּחַ׃
கொம்புகளின் பலிபீடத்தின் -அந்த-பலிபீடத்தின்
H4196

דָּמָהּ יִשְׁפֹּךְ אֶל־יְסוֹד
அதள்-இரத்தத்தை ஊற்றுவான் -நோக்கி- அடிப்பாகத்தின்
H1818 H8210 H0413 H3247

அப்பொழுது ஆசாரியன் அந்தப் பாவநிவாரணபலியின் இரத்தத்தில் கொஞ்சம் தன் விரலால் எடுத்து, தகனபலிபீடத்துக் கொம்புகளின்மேல் பூசி, மற்ற இரத்தத்தை பலிபீடத்தின் அடியிலே ஊற்றிவிட்டு,

35 וְאֶת־כָּל־חֶלְבָּהּ יָסִיר כַּאֲשֶׁר יוּסַר
-மற்றும்-ஐ- எல்லா- அதள்-கொழுப்பை அகற்றுவான் -எவ்வாறு- அகற்றப்படும்
H0853 H3605 H2459 H5493 H5493

חֶלֶב־הַכֶּשֶׂב מִזֶּבַח הַשְּׁלָמִים
கொழுப்பு- -அந்த-ஆட்டுக்குட்டியின் -இலிருந்து-பலியின் -அந்த-சமாதான-பலிகளின்
H2459 H3775 H2077 H8002

וְהִקְטִיר הַכֹּהֵן אֹתָם עַל הַמִּזְבֵּחָה
-மற்றும்-எரிப்பான் -அந்த-ஆசாரியன் அவைகளை -மேல்- -அந்த-பலிபீடத்தின்-மேல்
H3548 H0853 H4196

אִשֵּׁי יְהוָה וְכִפֶּר
நெருப்பால்-செய்யப்பட்டவைகளின் யெகோவா -மற்றும்-பரிகாரம்செய்வான்
H0801 H3068

עָלָיו הַכֹּהֵן עַל־חַטָּאתוֹ אֲשֶׁר־
-மேல்-அவனுக்கு -அந்த-ஆசாரியன் -மேல்- அவனுடைய-பாவத்தின் -அது-
H3548

חָטָא וְנִסְלַח לוֹ׃ פ
பாவம்செய்தான் -மற்றும்-மன்னிக்கப்படும் அவனுக்கு
H2398 H5545

சமாதானபலியான ஆட்டுக்குட்டியின் கொழுப்பை எடுக்கிறதுபோல அதின் கொழுப்பு முழுவதையும் எடுத்து, யெகோவாவுக்குச் செலுத்தப்படும் தகனபலிகளைப்போல, பலிபீடத்தின்மேல் ஆசாரியன் எரிக்கவேண்டும்; இந்தவிதமாக அவன் செய்த பாவத்திற்கு ஆசாரியன் பாவநிவிர்த்தி செய்யக்கடவன்; அப்பொழுது அது அவனுக்கு மன்னிக்கப்படும்.

Chapter 5

1

אָלָה	קוֹל	וְשָׁמְעָה	חָטָא	כִּי־	וְנֶפֶשׁ
சாபத்தின்	குரலை	-மற்றும்-கேட்டால்	பாவம்செய்யும்	-எப்போது-	-மற்றும்-ஆத்துமா
H0423		H8085	H2398		H5315

לוֹא	אִם־	יָדָע	אוֹ	רָאָה	אוֹ	עֵד	וְהוּא
இல்லை	-ஆனால்-	அறிந்தான்	அல்லது-	கண்டான்	அல்லது-	சாட்சி	-மற்றும்-அவன்
H3808		H3045		H7200		H5707	H1931

עֲוֹנוֹ׃	וְנָשָׂא	יַגִּיד
அவனுடைய-அக்கிரமத்தை	-மற்றும்-சுமப்பான்	தெரிவிப்பான்
H5771	H5375	H5046

“சாட்சியாகிய ஒருவன், இடப்பட்ட ஆணையைக் கேட்டிருந்தும், தான் கண்டதையும் அறிந்ததையும் தெரிவிக்காமலிருந்து பாவம்செய்தால், அவன் தன் அக்கிரமத்தைச் சுமப்பான்.

2

אוֹ	טָמֵא	דְּבַר	בְּכָל־	תִּגַּע	אֲשֶׁר	נֶפֶשׁ	אוֹ
அல்லது-	அசுத்தமான	பொருளின்	-எல்லா-	தொடும்	-அது-	ஆத்துமா	அல்லது-
	H2931	H1697	H3605	H5060		H5315	

בְּהֵמָה	בִּנְבֵלַת	אוֹ	טְמֵאָה	חַיָּה	בִּנְבֵלַת	
மிருகத்தின்	-செத்த-உடலின்	அல்லது-	அசுத்தமான	மிருகத்தின்	-செத்த-உடலின்	
H0929	H5038		H2931		H5038	

וְנֶעְלַם	טָמֵא	שֶׁרֶץ	בִּנְבֵלַת	אוֹ	טְמֵאָה
-மற்றும்-மறைக்கப்பட்டது	அசுத்தமான	ஊர்வன்	-செத்த-உடலின்	அல்லது-	அசுத்தமான
H5956	H2931	H8318	H5038		H2931

וְאָשֵׁם׃	טָמֵא	וְהוּא	מִמֶּנּוּ
-மற்றும்-குற்றவாளியானான்	அசுத்தமானவன்	-மற்றும்-அவன்	-இலிருந்து-அவன்
H0816	H2931	H1931	

அசுத்தமான காட்டு மிருகத்தின் உடலையாவது, அசுத்தமான நாட்டு மிருகத்தின் உடலையாவது, அசுத்தமான ஊரும் பிராணிகளின் உடலையாவது, இந்தவித அசுத்தமான யாதொரு பொருளையாவது, ஒருவன் அறியாமல் தொட்டால், அவன் தீட்டும் குற்றமும் உள்ளவனாவான்.

3

לְכָל	אָדָם	בְּטֻמְאַת	יִגַּע	כִּי	אוֹ
-எல்லா-	மனிதனின்	-அசுத்தத்தில்-	தொடுவான்	-எப்போது-	அல்லது-
H3605	H0120	H2932	H5060		

וְנֶעְלַם	בָּהּ	יִטְמָא	אֲשֶׁר	טֻמְאָתוֹ
-மற்றும்-மறைக்கப்பட்டது	அதில்	அசுத்தமாகும்	-அது-	அவனுடைய-அசுத்தத்தை
H5956				H2932

וְאָשֵׁם׃	יָדַע	וְהוּא	מִמֶּנּוּ
-மற்றும்-குற்றவாளியானான்	அறிந்தான்	-மற்றும்-அவன்	-இலிருந்து-அவன்
H0816	H3045	H1931	

அல்லது எந்த அசுத்தத்தினாலாகிலும் தீட்டுப்பட்ட ஒரு மனிதனை ஒருவன் அறியாமல் தொட்டு, பின்பு அதை அறிந்துகொண்டால், அவன் குற்றமுள்ளவனாவான்.

4

בִּשְׂפָתַיִם	לְבַטֹּא	תִּשָּׁבַע	כִּי	נֶפֶשׁ	אָוֹ
உதடுகளால்	போக்கில்-குறிப்பிட	ஆணையிடும்	-எப்போது-	ஆத்துமா	அல்லது-
H8193	H0981	H7650		H5315	

יְבַטֵּא	אֲשֶׁר	לְכֹל	לְהֵיטִיב	אָוֹ	וּלְהָרַע
போக்கில்-குறிப்பிடுவான்	-அது-	-எல்லா-	நன்மைசெய்ய	அல்லது-	தீமைசெய்ய
H0981		H3605	H3190		

וְהוּא־	מִמֶּנּוּ	וְנֶעְלַם	בִּשְׁבֻעָה	הָאָדָם
-மற்றும்-அவன்-	-இலிருந்து-அவன்	-மற்றும்-மறைக்கப்பட்டது	ஆணையில்	-அந்த-மனிதன்
H1931		H5956	H7621	H0120

מֵאֵלֶּה׃	לְאַחַת	וְאָשֵׁם	יָדַע
-இலிருந்து-இவைகளில்	-ஒன்றுக்கு-	-மற்றும்-குற்றவாளியானான்	அறிந்தான்
H0428	H0259	H0816	H3045

மனிதர்கள் பதறி ஆணையிடும் எந்தக் காரியத்திலானாலும், ஒருவன் தீமை செய்கிறதற்காவது நன்மை செய்கிறதற்காவது, தன் மனம் அறியாமல், தன் உதடுகளினால் பதறி ஆணையிட்டு, பின்பு அவன் அதை அறிந்துகொண்டால், அதைக்குறித்துக் குற்றமுள்ளவனாவான்.

5

מֵאֵלֶּה	לְאַחַת	יִהְיֶה	כִּי־	וְהָיָה
-இலிருந்து-இவைகளில்	-ஒன்றுக்கு-	குற்றவாளியானான்	-எப்போது-	-மற்றும்-இருக்கும்
H0428	H0259	H0816		H1961

עָלֶיהָ׃	חָטָא	אֲשֶׁר	וְהִתְוַדָּה
-மேல்-அதன்	பாவம்செய்தான்	-அது-	-மற்றும்-அறிக்கையிடுவான்
	H2398		H3034

இப்படிப்பட்டவைகள் ஒன்றில், ஒருவன் குற்றமுள்ளவனாகும்போது, அவன், தான் செய்தது பாவம் என்று அறிக்கையிட்டு,

6

עַל	לַיהוָה	אֲשָׁמוֹ	אֶת־	וְהֵבִיא	
-மேல்-	யெகோவாவுக்கு	அவனுடைய-குற்றப்பலியை	-ஐ-	-மற்றும்-கொண்டுவருவான்	
H3068		H0817	H0853	H0935	

מִן־	נְקֵבָה	חָטָא	אֲשֶׁר	חַטָּאתוֹ
-இலிருந்து-	பெண்	பாவம்செய்தான்	-அது-	அவனுடைய-பாவத்தின்-நிமித்தம்
	H5347	H2398		

עִזִּים	שְׂעִירַת	אֹו־	כִּשְׂבָּה	הַצֹּאן	
வெள்ளாடுகளின்	பெண்-வெள்ளாட்டையை	அல்லது-	ஆட்டுக்குட்டியை	-அந்த-மந்தையின்	
H5795	H8166		H3776	H6629	

הַכֹּהֵן	עָלָיו	וְכִפֶּר	לְחַטָּאת
-அந்த-ஆசாரியன்	-மேல்-அவனுக்கு	-மற்றும்-பரிகாரம்செய்வான்	பாவநிவாரணபலியாக
H3548			

מֵחַטָּאתוֹ׃
-இலிருந்து-அவனுடைய-பாவத்தின்

தான் செய்த பாவத்திற்குப் பாவநிவாரணபலியாக, ஆடுகளிலாவது வெள்ளாடுகளிலாவது, ஒரு பெண்குட்டியைக் குற்றநிவாரணபலியாகக் யெகோவாவுடைய சந்நிதியில் கொண்டுவரவேண்டும்; அதினாலே ஆசாரியன் அவன் செய்த பாவத்தைக்குறித்து அவனுக்காகப் பாவநிவிர்த்தி செய்யக்கடவன்.

7 וְאִם־ לֹא תַגִּיעַ יָדוֹ דֵּי שֶׂה
-மற்றும்-ஆனால்- இல்லை தொடும் அவனுடைய-கை போதுமான ஆட்டை
H3808 H5060 H3027 H1767 H7716

וְהֵבִיא אֶת־ אֲשֶׁר אֲשָׁמוֹ חָטָא
-மற்றும்-கொண்டுவருவான் -ஐ- அவனுடைய-குற்றப்பலியை -அது- பாவம்செய்தான்
H0935 H0853 H0817 H0834 H2398

שְׁתֵּי תֹרִים אוֹ־ שְׁנֵי בְנֵי־ יוֹנָה לַיהוָה
இரண்டு காட்டுப்புறாக்களை அல்லது- இரண்டு புத்திரர்கள்- புறாவின் யெகோவாவுக்கு
H8147 H8449 H0176 H8147 H1121 H3123 H3068

וְאֶחָד לְחַטָּאת לְעֹלָה׃
-மற்றும்-ஒன்றை பாவநிவாரணபலியாக சர்வாங்க-தகனபலியாக
H0259 H0259

“ஆட்டுக்குட்டியைக் கொண்டுவர அவனுக்குச் சக்தியில்லாதிருந்தால், அவன் செய்த குற்றத்திற்காக இரண்டு காட்டுப்புறாக்களையாவது, இரண்டு புறாக்குஞ்சுகளையாவது, ஒன்றைப் பாவநிவாரணபலியாகவும் மற்றொன்றைச் சர்வாங்க தகனபலியாகவும், யெகோவாவுடைய சந்நிதியில் கொண்டுவரக்கடவன்.

8 וְהֵבִיא אֹתָם אֶל־ הַכֹּהֵן
-மற்றும்-கொண்டுவருவான் அவைகளை -நோக்கி- -அந்த-ஆசாரியன்
H0935 H0853 H0413 H3548

וְהִקְרִיב אֶת־ אֲשֶׁר לַחַטָּאת רִאשׁוֹנָה
-மற்றும்-செலுத்துவான் -ஐ- -அது- பாவநிவாரணபலியாக முதலாவதாக
H7126 H0853 H0834 H2403 H7223

וּמָלַק אֶת־ רֹאשׁוֹ מִמּוּל עָרְפּוֹ וְלֹא
-மற்றும்-கிள்ளுவான் -ஐ- அதன்-தலையை -எதிரே- அதன்-பிடரியின் -மற்றும்-இல்லை
H4454 H0853 H7218 H4136 H6203 H3808

יַבְדִּיל׃
பிரிப்பான்
H0914

அவைகளை ஆசாரியனிடத்தில் கொண்டுவருவானாக; அவன் பாவநிவாரணபலிக்குரியதை முதலில் செலுத்தி, அதின் தலையை அதின் கழுத்திலிருந்து கிள்ளி, அதை இரண்டாக்காமல் வைத்து,

9 וְהִזָּה מִן־ הַדָּם עַל־ הַחַטָּאת
-மற்றும்-தெளிப்பான் -இலிருந்து-இரத்தத்தின் -மேல்- -அந்த-பாவநிவாரணபலியின்
H1818

וְהַנִּשְׁאָר בַּדָּם יִמָּצֶה קִיר הַמִּזְבֵּחַ
-மற்றும்--அந்த-மீதியானது -இரத்தத்தில்- பிழியப்படும் சுவரின் -அந்த-பலிபீடத்தின்
H7604 H1818 H4680 H7023 H4196

וְיָסוֹד אֶל־ הַמִּזְבֵּחַ חַטָּאת הִוא׃
அடிப்பாகத்தின் -நோக்கி- -அந்த-பலிபீடத்தின் பாவநிவாரணபலி அது
H3247 H0413 H4196 H2403 H1931

அதின் இரத்தத்தில் கொஞ்சம் எடுத்து, பலிபீடத்தின் பக்கத்தில் தெளித்து, மீதியான இரத்தத்தைப் பலிபீடத்தின் அடியிலே வடியவிடுவானாக; இது பாவநிவாரணபலி.

10

כַּמִּשְׁפָּט	עֹלָה	יַעֲשֶׂה	הַשֵּׁנִי	וְאֶת־
-நியாயத்தின்படி-	சர்வாங்க-தகனபலியாக	செய்வான்	-அந்த-இரண்டாவதை	-மற்றும்-ஐ-
H4941			H8145	H0853

הַכֹּהֵן	עָלָיו	וְכִפֶּר
-அந்த-ஆசாரியன்	-மேல்-அவனுக்கு	-மற்றும்-பரிகாரம்செய்வான்
H3548		

וְנִסְלַח	חָטָא	אֲשֶׁר־	מֵחַטָּאתוֹ
-மற்றும்-மன்னிக்கப்படும்	பாவம்செய்தான்	-அது-	-இலிருந்து-அவனுடைய-பாவத்தின்
H5545	H2398		

לוֹ׃	ס
அவனுக்கு	ס

மற்றதை நியமத்தின்படியே அவன் தகனபலியாகச் செலுத்தக்கடவன்; இந்தவிதமாக அவன் செய்த பாவத்தை ஆசாரியன் நிவிர்த்தி செய்யக்கடவன்; அப்பொழுது அது அவனுக்கு மன்னிக்கப்படும்.

11

תֹּרִים	לִשְׁתֵּי	יָדוֹ	תַּשִּׂיג	לֹא	וְאִם־
காட்டுப்புறாக்களை	-இரண்டு-	அவனுடைய-கை	தொடும்	இல்லை	-மற்றும்-ஆனால்-
H8449	H8147	H3027	H5381	H3808	

אֶת־	וְהֵבִיא	יוֹנָה	בְּנֵי־	לִשְׁנֵי	אוֹ
-ஐ-	-மற்றும்-கொண்டுவருவான்	புறாவின்	புத்திரர்கள்-	-இரண்டு-	அல்லது-
H0853	H0935	H3123		H8147	

עֲשִׂירֶת	הָאֵפָה	סֹלֶת	לְחַטָּאת	לֹא־
பத்தில்-ஒன்று-பகுதியின்	-அந்த-ஏபாவின்	மெல்லிய-மாவு	பாவநிவாரணபலியாக	இல்லை-
H6224	H0374	H5560		H3808

חֲטָא	אֲשֶׁר	קָרְבָּנוֹ	עָלֶיהָ	יִתֵּן	וְלֹא־
பாவம்செய்தான்	-அது-	அவனுடைய-காணிக்கையை	-மேல்-அதன்	கொடுப்பான்	-மற்றும்-இல்லை-
H2398				H5414	H3808

לְבֹנָה	עָלֶיהָ	שֶׁמֶן	עָלֶיהָ	יָשִׂים
சாம்பிராணியை	-மேல்-அதன்	எண்ணெய்	-மேல்-அதன்	வைப்பான்
H3828		H8081		

כִּי	חַטָּאת	הִיא׃
-எப்போது-	பாவநிவாரணபலி	அது
		H1931

“இரண்டு காட்டுப்புறாக்களையாவது இரண்டு புறாக்குஞ்சுகளையாவது கொண்டுவர அவனுக்குச் சக்தியில்லாதிருந்தால், பாவம் செய்தவன் பாவநிவாரணத்திற்காக ஒரு கிலோ அளவான மெல்லிய மாவிலே பத்தில் ஒரு பங்கைத் தன் காணிக்கையாகக் கொண்டுவருவானாக; அது பாவநிவாரணபலியாக இருப்பதினால், அதின்மேல் எண்ணெய் ஊற்றாமலும் தூபவர்க்கம் போடாமலும் இருந்து,

12 וְקָמַץ הַכֹּהֵן אֶל־ וְהֵבִיאָהּ
-மற்றும்-பிடிப்பான் -அந்த-ஆசாரியன் -நோக்கி- -மற்றும்-கொண்டுவருவான்-அதை
H7061 H3548 H0413 H0935

אֶת־ קֶמְצוֹ מְלֹא מְמֶנָּה וְהַכֹּהֵן
-ஐ- அவனுடைய-கைப்பிடியின் நிறைவான -இலிருந்து-அதன் -அந்த-ஆசாரியன்
H0853 H7062 H4393 H3548

עַל הַמִּזְבֵּחָה וְהִקְטִיר אַזְכָּרָתָהּ
-மேல்- -அந்த-பலிபீடத்தின்-மேல் -மற்றும்-எரிப்பான் அதன்-நினைவு-பங்கை
H4196 H0234

הֽוּא׃ חַטָּאת יְהוָה אִשֵּׁי
அது பாவநிவாரணபலி யெகோவா நெருப்பால்-செய்யப்பட்டவைகளின்
H1931 H3068 H0801

அதை ஆசாரியனிடத்தில் கொண்டுவரவேண்டும்; அதிலே ஆசாரியன் நன்றியின் அடையாளமான பங்காகத் தன் கைப்பிடி நிறைய எடுத்து, யெகோவாவுக்குச் செலுத்தும் தகனபலிகளைப்போல, பலிபீடத்தின்மேல் எரிக்கக்கடவன்; இது பாவநிவாரணபலி.

13 עַל־ הַכֹּהֵן עָלָיו וְכִפֶּר
-மேல்- -அந்த-ஆசாரியன் -மேல்-அவனுக்கு -மற்றும்-பரிகாரம்செய்வான்
H3548

מֵאַחַת חָטָא אֲשֶׁר־ חַטָּאתוֹ
-இலிருந்து-ஒன்றை பாவம்செய்தான் -அது- அவனுடைய-பாவத்தின்
H0259 H2398

וְהָיְתָה לוֹ וְנִסְלַח מֵאֵלֶּה
-மற்றும்-இருக்கும் அவனுக்கு -மற்றும்-மன்னிக்கப்படும் -இலிருந்து-இவைகளில்
H1961 H5545 H0428

ס ס כַּמִּנְחָה׃ לַכֹּהֵן
-உணவு-காணிக்கையாக -ஆசாரியனுக்கு-
H4503 H3548

இந்தவிதமாக மேற்சொல்லிய காரியங்கள் ஒன்றில் அவன் செய்த பாவத்திற்காக ஆசாரியன் பாவநிவிர்த்தி செய்யக்கடவன்; அப்பொழுது அது அவனுக்கு மன்னிக்கப்படும், மீதியானது உணவுபலியைப்போல ஆசாரியனைச் சேரும் என்றார்.

14 וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל־ מֹשֶׁה לֵאמֹר׃
-மற்றும்-பேசினார் யெகோவா -நோக்கி- மோசேயிடம் -சொல்லி
H1696 H3068 H0413 H4872 H0559

பின்னும் யெகோவா மோசேயை நோக்கி:

15 נֶפֶשׁ כִּי־ תִמְעֹל֙ מַעַל֙ וְחָטְאָ֔ה
ஆத்துமா -எப்போது- துரோகம்செய்யும் துரோகத்தை -மற்றும்-பாவம்செய்தால்
H5315 H4603 H4604 H2398

וְהֵבִיא֙ מִקָּדְשֵׁ֣י יְהוָ֔ה בְּשִׁגְגָּ֑ה
-மற்றும்-கொண்டுவருவான் -இலிருந்து-பரிசுத்தப்பொருட்களின் யெகோவாவின் தவறுதலாக
H0935 H6944 H3068 H7684

מִן־ תְּמִימִ֣ים אַ֔יִל לַיהוָ֖ה אַשְׁמ֑וֹ אֶת־
-இலிருந்து- பழுதற்ற ஆட்டுக்கடா யெகோவாவுக்கு அவனுடைய-குற்றப்பலியை -ஐ-
H8549 H3068 H0817 H0853

בְּשֶׁקֶל־ שְׁקָלִ֛ים כֶּ֥סֶף־ בְּעֶרְכְּךָ֖ הַצֹּ֑אן
-செக்கல்- செக்கல்களின் வெள்ளி- -உன்னுடைய-மதிப்பில்- -அந்த-மந்தையின்
H8255 H8255 H3701 H6187 H6629

לְאָשָׁ֔ם׃ הַקֹּ֖דֶשׁ
குற்றப்பலியாக -அந்த-பரிசுத்தத்தின்
H0817 H6944

“ஒருவன் யெகோவாவுக்குரிய பரிசுத்தமானவைகளில் குற்றம்செய்து, அறியாமையினால் பாவத்திற்குட்பட்டால், அவன் தன் குற்றத்திற்காக பரிசுத்த ஸ்தலத்துச் சேக்கல் கணக்கின்படியே, நீ அவன்மேல் சுமத்தும் அபராதம் எவ்வளவோ, அவ்வளவு வெள்ளிச் சேக்கல் மதிப்புள்ள பழுதற்ற ஒரு ஆட்டுக்கடாவை குற்றநிவாரணபலியாகக் யெகோவாவுடைய சந்நிதியில் கொண்டுவந்து,

16 וְאֵת֙ אֲשֶׁר֙ חָטָ֣א מִן־ הַקֹּ֔דֶשׁ
-மற்றும்-ஐ- -அது- பாவம்செய்தான் -இலிருந்து- -அந்த-பரிசுத்தத்தின்
H0853 H2398 H4604 H6944

יְשַׁלֵּ֑ם וְאֶת־ חֲמִישִׁתּ֣וֹ יוֹסֵ֥ף עָלָ֖יו
திரும்பிச்செலுத்துவான் -மற்றும்-ஐ- அதன்-ஐந்தில்-ஒன்றை சேர்ப்பான் -மேல்-அதன்
H0853 H2549 H3254

וְנָתַן֙ אֹת֔וֹ לַכֹּהֵ֖ן וְהַכֹּהֵ֣ן
-மற்றும்-கொடுப்பான் அதை -ஆசாரியனுக்கு- -மற்றும்--அந்த-ஆசாரியன்
H5414 H0853 H3548 H3548

יְכַפֶּר־ עָלָ֥יו בְּאֵ֖יל הָאָשָׁ֑ם
பரிகாரம்செய்வான் -மேல்-அவனுக்கு -ஆட்டுக்கடாவால்- -அந்த-குற்றப்பலியின்
H0817

וְנִסְלַ֥ח לֽוֹ׃ פ
-மற்றும்-மன்னிக்கப்படும் அவனுக்கு
H5545

பரிசுத்தமானதைக்குறித்துத் தான் செய்த குற்றத்தினால் உண்டான நஷ்டத்தைச் செலுத்தி, அத்துடன் ஐந்தில் ஒரு பங்கை அதிகமாகக் கூட்டி, ஆசாரியனுக்குக் கொடுப்பானாக; குற்றநிவாரணபலியாகிய ஆட்டுக்கடாவினாலே அவனுக்காக ஆசாரியன் பாவநிவிர்த்தி செய்யக்கடவன்; அப்பொழுது அது அவனுக்கு மன்னிக்கப்படும்.

17 וְאִם־ נֶפֶשׁ כִּי תֶחֱטָא וְעָשְׂתָה אַחַת
-மற்றும்-ஆனால்- ஆத்துமா -எப்போது- பாவம்செய்யும் -மற்றும்-செய்தால் ஒன்றை
H5315 H2398 H6213 H0259

מִכֹּל־ מִצְוֹת יְהוָה אֲשֶׁר לֹא תֵעָשֶׂינָה
-இலிருந்து-எல்லா- கட்டளைகளின் யெகோவாவின் -அது- இல்லை செய்யப்படும்
H3605 H4687 H3068 H0834 H3808

וְלֹא־ יָדַע וְאָשֵׁם וְנָשָׂא עֲוֹנוֹ׃
-மற்றும்-இல்லை- அறிந்தான் -மற்றும்-குற்றவாளியானான் -மற்றும்-சுமப்பான்
H3808 H3045 H0816 H5375 H5771

“ஒருவன் செய்யத்தகாததென்று யெகோவாவுடைய கட்டளைகளினால் விலக்கப்பட்ட யாதொன்றைச் செய்து பாவத்திற்குட்பட்டால், அதை அவன் அறியாமையினால் செய்தாலும், அவன் குற்றமுள்ளவனாக இருந்து, தன் அக்கிரமத்தைச் சுமப்பான்.

18 וְהֵבִיא אַיִל תָּמִים מִן־ הַצֹּאן
-மற்றும்-கொண்டுவருவான் -இலிருந்து- பழுதற்ற ஆட்டுக்கடா -அந்த-மந்தையின்
H0935 H8549 H0834 H6629

אֶל־ פֶּתַח בְּעֶרְכְּךָ לְאָשָׁם הַכֹּהֵן
-நோக்கி- -உன்னுடைய-மதிப்பில்- குற்றப்பலியாக -அந்த-ஆசாரியன்
H0413 H6187 H0817 H3548

וְכִפֶּר עָלָיו הַכֹּהֵן עַל
-மற்றும்-பரிகாரம்செய்வான் -மேல்-அவனுக்கு -அந்த-ஆசாரியன் -மேல்-
H3548

שְׁגָגָתוֹ אֲשֶׁר־ שָׁגָג וְהוּא לֹא־ יָדַע
அவனுடைய-தவறுதலின் -அது- தவறாக-செய்தான் -மற்றும்-அவன் இல்லை- அறிந்தான்
H7684 H7683 H1931 H3808 H3045

וְנִסְלַח לוֹ׃
-மற்றும்-மன்னிக்கப்படும் அவனுக்கு
H5545

அதினால் அவன் குற்றநிவாரணபலியாக, உன் மதிப்பிற்குச் சரியான பழுதற்ற ஒரு ஆட்டுக்கடாவை ஆசாரியனிடத்தில் கொண்டுவருவானாக; அவன் அறியாமல் செய்த குற்றத்தை ஆசாரியன் அவனுக்காக நிவிர்த்தி செய்யக்கடவன்; அப்பொழுது அது அவனுக்கு மன்னிக்கப்படும்.

19 אָשָׁם הוּא אָשֹׁם אָשֵׁם לַיהוָה׃ פ
குற்றப்பலி அது குற்றவாளியாகி குற்றவாளியானான் யெகோவாவுக்கு
H0817 H1931 H0816 H0816 H3068

இது குற்றநிவாரணபலி; அவன் யெகோவாவுக்கு விரோதமாகக் குற்றம்செய்தான் என்பது நிச்சயம் என்றார்.

Chapter 6

1 וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל־ מֹשֶׁה לֵאמֹר׃
-மற்றும்-பேசினார் யெகோவா -நோக்கி- மோசேயிடம் -சொல்லி
H1696 H3068 H0413 H4872 H0559

பின்னும் யெகோவா மோசேயை நோக்கி:

2 נֶ֫פֶשׁ כִּי תֶחֱטָ֥א וּמָעֲלָ֖ה מַ֑עַל
ஆத்துமா -எப்போது- பாவம்செய்யும் -மற்றும்-துரோகம்செய்தால் துரோகத்தை
H5315 H2398 H4603 H4604

בְּפִקָּדוֹן֙ בַּעֲמִיתֹ֔ו וְכִחֵ֖שׁ בַּיהוָ֑ה
-அடகுபொருளில்- அவனுடைய-அயலானிடம் -மற்றும்-பொய்சொன்னால் -யெகோவாவில்-
H6487 H5997 H3584 H3068

עָשָׁ֕ק אֹ֥ו בְּגָזֵ֖ל אֹ֥ו יָ֣ד בִּתְשׂוּמֶ֔ת אֹ֖ו
அடக்கினான் அல்லது- -கொள்ளையில்- அல்லது- கையின் -கையளிப்பில்- அல்லது-
H6231 H1498 H3027 H8667

עֲמִיתֹֽו׃ אֶת־
அவனுடைய-அயலானை -ஐ-
H5997 H0853

“ஒருவன் யெகோவாவுக்கு விரோதமாக அநியாயம் செய்து, தன்னிடத்தில் ஒப்புவிக்கப்பட்ட பொருளிலாவது, கொடுக்கல் வாங்கலிலாவது, தன் அயலானை ஏமாற்றி, அல்லது ஒரு பொருளை வலுக்கட்டாயமாகப் பறித்துக்கொண்டு, அல்லது தன் அயலானுக்கு இடையூறுசெய்து,

3 מָצָ֣א אֲבֵדָ֗ה וְכִחֵ֤שׁ בָּהּ֙
கண்டுபிடித்தான் அல்லது- தொலைந்த-பொருளை -மற்றும்-பொய்சொன்னால் அதில்
H4672 H0009 H3584

וְנִשְׁבַּ֣ע עַל־ שֶׁ֔קֶר עַל־ אַחַ֥ת מִכֹּ֖ל אֲשֶׁר־
-மற்றும்-ஆணையிட்டான் -மேல்- பொய்யின் -மேல்- ஒன்றை -இலிருந்து-எல்லா- -அது-
H7650 H8267 H5921 H0259 H3605

לַחֲטֹ֣א מֵהֵ֑נָּה׃ הָאָדָ֖ם יַעֲשֶׂ֥ה
பாவம்செய்ய -இலிருந்து-இவைகளில் -அந்த-மனிதன் செய்வான்
H2398 H2007 H0120

அல்லது காணாமற்போனதைக் கண்டுபிடித்து அதை மறுதலித்து, அதைக்குறித்துப் பொய்யாக சத்தியம் செய்து, மனிதர்கள் செய்யும் இதைப்போல யாதொரு காரியத்தில் பாவம்செய்தான் என்றால்,

4 וְאָשֵׁ֔ם יֶחֱטָ֖א כִּי־ וְהָיָ֣ה
-மற்றும்-குற்றவாளியானான் பாவம்செய்வான் -எப்போது- -மற்றும்-இருக்கும்
H0816 H2398 H1961

גָּזֵ֔ל אֲשֶׁ֥ר הַגְּזֵלָ֖ה אֶת־ וְהֵשִׁ֑יב
கொள்ளையடித்தான் -அது- -அந்த-கொள்ளையை -ஐ- -மற்றும்-திருப்பிக்கொடுப்பான்
H1497 H1500 H0853 H7725

אֶת־ אֹ֥ו עָשָׁ֖ק אֲשֶׁ֣ר הָעֹשֶׁ֑ק אֶת־ אֹ֥ו
-ஐ- அல்லது- அடக்கினான் -அது- -அந்த-அடக்கத்தை -ஐ- அல்லது-
H0853 H6231 H6233 H0853

אֶת־ אֹ֥ו אִתֹּ֖ו הָפְקַ֣ד אֲשֶׁ֣ר הַפִּקָּדֹ֑ון
-ஐ- அல்லது- அவனிடம் ஒப்படைக்கப்பட்டது -அது- -அந்த-அடகுபொருளை
H0853 H0854 H6485 H6487

מָצָֽא׃ אֲשֶׁ֥ר הָאֲבֵדָ֖ה
கண்டுபிடித்தான் -அது- -அந்த-தொலைந்த-பொருளை
H4672 H0009

அவன் செய்த பாவத்தினாலே குற்றவாளியானதால், தான் வலுக்கட்டாயமாகப் பறித்துக்கொண்டதையும், இடையூறுசெய்து பெற்றுக்கொண்டதையும், தன்னிடத்தில் ஒப்புவிக்கப்பட்டதையும், காணாமற்போயிருந்து தான் கண்டெடுத்ததையும்,

לַשֶּׁקֶר	עָלָיו	יִשָּׁבַע	אֲשֶׁר־	מִכֹּל	אֹו	5
பொய்யாக	-மேல்-அதன்	ஆணையிடுவான்	-அது-	-இலிருந்து-எல்லா-	அல்லது-	
H8267		H7650		H3605		

וַחֲמִשְׁתָּיו	בְּרֹאשׁוֹ	אֹתוֹ	וְשִׁלַּם	
-மற்றும்-அதன்-ஐந்தில்-ஒன்றை	-அதன்-முதலில்-	அதை	-மற்றும்-திரும்பிச்செலுத்துவான்	
H2549		H0853		

בְּיוֹם	יִתְּנֶנּוּ	לוֹ	הוּא	לַאֲשֶׁר	עָלָיו	יֹסֵף
-நாளில்-	கொடுப்பான்-அதை	அதற்கு	அவன்	-அதுக்கு-	-மேல்-அதன்	சேர்ப்பான்
H3117	H5414		H1931			H3254

אַשְׁמָתֹו׃
அவனுடைய-குற்றத்தின்
H0819

பொய்யாக சத்தியம் செய்து சம்பாதித்த பொருளையும் திரும்பக் கொடுக்கக்கடவன்; அந்த முதலைக் கொடுக்கிறதும் அல்லாமல், அதனுடன் ஐந்தில் ஒரு பங்கு அதிகமாகவும் சேர்த்து, அதைத் தான் குற்றநிவாரணபலியை செலுத்தும் நாளில், அதற்குரியவனுக்குக் கொடுத்துவிட்டு,

אַיִל	לַיהוָה	יָבִיא	אֲשָׁמֹו	וְאֶת־		6
ஆட்டுக்கடா	யெகோவாவுக்கு	கொண்டுவருவான்	அவனுடைய-குற்றப்பலியை	-மற்றும்-ஐ-		
H3068		H0935	H0817	H0853		

לְאָשָׁם	בְּעֶרְכְּךָ	הַצֹּאן	מִן־	תְּמִים	
குற்றப்பலியாக	-உன்னுடைய-மதிப்பில்-	-அந்த-மந்தையின்	-இலிருந்து-	பழுதற்ற	
H0817	H6187	H6629		H8549	

הַכֹּהֵן׃	אֶל־
-அந்த-ஆசாரியன்	-நோக்கி-
H3548	H0413

தன் குற்றநிவாரணபலியாக, உன் மதிப்பீட்டுக்குச் சரியான பழுதற்ற ஆட்டுக்கடாவைக் யெகோவாவுக்குச் செலுத்த, அதை ஆசாரியனிடத்தில் குற்றநிவாரணபலியாகக் கொண்டுவருவானாக.

					7
יְהוָה	לִפְנֵי	הַכֹּהֵן	עָלָיו	וְכִפֶּר	
யெகோவா	-முன்பாக-	-அந்த-ஆசாரியன்	-மேல்-அவனுக்கு	-மற்றும்-பரிகாரம்செய்வான்	
H3068	H6440	H3548			

אֲשֶׁר־	מִכֹּל	אַחַת	עַל־	לוֹ	וְנִסְלַח
-அது-	-இலிருந்து-எல்லா-	ஒன்றை	-மேல்-	அவனுக்கு	-மற்றும்-மன்னிக்கப்படும்
	H3605	H0259			H5545

פ פ	בָּהּ׃	לְאַשְׁמָה	יַעֲשֶׂה
	அதில்	குற்றத்துக்காக	செய்வான்
		H0819	

யெகோவாவுடைய சந்நிதியில் அவனுடைய பாவத்தை ஆசாரியன் நிவிர்த்திசெய்வானாக; அப்பொழுது, அவனைக் குற்றவாளியாக்கிய அப்படிப்பட்ட எந்தக்காரியமும் அவனுக்கு மன்னிக்கப்படும் என்றார்.

					8
לֵאמֹר׃	מֹשֶׁה	אֶל־	יְהוָה	וַיְדַבֵּר	
-சொல்லி	மோசேயிடம்	-நோக்கி-	யெகோவா	-மற்றும்-பேசினார்	
H0559	H4872	H0413	H3068	H1696	

பின்னும் யெகோவா மோசேயை நோக்கி:

9 צַו אֶת־ אַהֲרֹן וְאֶת־ בָּנָיו לֵאמֹר זֹאת
கட்டளையிடு -ஐ- ஆரோனை -மற்றும்-ஐ- அவனுடைய-புத்திரர்களை -சொல்லி இது
H6680 H0853 H0175 H0853 H0559 H2063

תּוֹרַת הָעֹלָה הִוא הָעֹלָה עַל
சட்டம் -அந்த-சர்வாங்க-தகனபலியின் அது -அந்த-சர்வாங்க-தகனபலி -மேல்-
H8451 H1931

מוֹקְדָה עַל־ הַמִּזְבֵּחַ כָּל־ הַלַּיְלָה עַד־
எரியும்-இடத்தின் -மேல்- -அந்த-பலிபீடத்தின் எல்லா- -அந்த-இரவின் -வரை-
H4169 H4196 H3605 H3915 H5704

הַבֹּקֶר וְאֵשׁ הַמִּזְבֵּחַ תּוּקַד בּוֹ׃
-அந்த-காலையின் -மற்றும்-நெருப்பு -அந்த-பலிபீடத்தின் எரியும் அதில்
H1242 H0784 H4196 H3344

“நீ ஆரோனுக்கும் அவனுடைய மகன்களுக்கும் கற்பிக்கவேண்டிய சர்வாங்க தகனபலிக்குரிய விதிமுறைகள் என்னவென்றால், சர்வாங்க தகனபலியானது இரவுமுதல் விடியற்காலம்வரை பலிபீடத்தின்மேல் எரியவேண்டும்; பலிபீடத்தின் மேலுள்ள நெருப்பு எரிந்துகொண்டே இருக்கவேண்டும்.

10 וְלָבַשׁ הַכֹּהֵן מִדּוֹ בַד
-மற்றும்-அணிவான் -அந்த-ஆசாரியன் அவனுடைய-ஆடையை சணலின்
H3847 H3548 H4055 H0906

וּמִכְנְסֵי־ בַד יִלְבַּשׁ עַל־ בְּשָׂרוֹ
-மற்றும்-சணல்-உள்ளாடையை- சணலின் அணிவான் -மேல்- அவனுடைய-இறைச்சியை
H4370 H0906 H3847 H1320

וְהֵרִים אֶת־ הַדֶּשֶׁן אֲשֶׁר תֹּאכַל הָאֵשׁ אֶת־
-மற்றும்-எடுப்பான் -ஐ- -அந்த-சாம்பலை -அது- சாப்பிடும் -அந்த-நெருப்பு -ஐ-
H0853 H1880 H0398 H0784 H0853

וְשָׂמוֹ הָעֹלָה עַל־ הַמִּזְבֵּחַ
-மற்றும்-வைப்பான்-அதை -அந்த-பலிபீடத்தின் -மேல்- -அந்த-சர்வாங்க-தகனபலியை
H4196

אֵצֶל הַמִּזְבֵּחַ׃
பக்கத்தில் -அந்த-பலிபீடத்தின்
H0681 H4196

ஆசாரியன் சணல்நூல் உள்ளாடையை தன் இடுப்பில் போட்டுக்கொண்டு, சணல்நூல் அங்கியை அணிந்து, பலிபீடத்தின்மேல் நெருப்பில் எரிந்த சர்வாங்க தகனபலியின் சாம்பலை எடுத்து, பலிபீடத்தின் அருகில் கொட்டி,

11 וּפָשַׁט אֶת־ בְּגָדָיו וְלָבַשׁ בְּגָדִים
-மற்றும்-கழற்றுவான் -ஐ- அவனுடைய-ஆடைகளை -மற்றும்-அணிவான் ஆடைகளை
H6584 H0853 H3847

וְהוֹצִיא אֶת־ הַדֶּשֶׁן אֶל־ מִחוּץ אֲחֵרִים
-மற்றும்-கொண்டுபோவான் -ஐ- -அந்த-சாம்பலை -நோக்கி- வெளியே வேறு
H3318 H0853 H1880 H0413 H2351 H0312

לַמַּחֲנֶה אֶל־ מָקוֹם טָהוֹר׃
-அந்த-பாளையத்துக்கு -நோக்கி- இடத்துக்கு சுத்தமான
H4264 H0413 H4725 H2889

பின்பு தன் உடைகளைக் கழற்றி, வேறு உடைகளை அணிந்துகொண்டு, அந்தச் சாம்பலை முகாமிற்கு வெளியே சுத்தமான ஒரு இடத்திலே கொண்டுபோய்க் கொட்டக்கடவன்.

12

לֹא	בּוֹ	תּוּקַד־	הַמִּזְבֵּחַ	עַל־	וְהָאֵשׁ	
இல்லை	அதில்	எரியும்-	-அந்த-பலிபீடத்தின்	-மேல்-	-மற்றும்--அந்த-நெருப்பு	
H3808		H3344	H4196		H0784	

בַּבֹּקֶר	עֵצִים	הַכֹּהֵן	עָלֶיהָ	וּבִעֵר	תֻּכְבֶּה
-காலையில்-	விறகுகளை	-அந்த-ஆசாரியன்	-மேல்-அதன்	-மற்றும்-எரிப்பான்	அணையும்
H1242	H6086	H3548			H3518

הָעֹלָה	עָלֶיהָ	וְעָרַךְ	בַּבֹּקֶר
-அந்த-சர்வாங்க-தகனபலியை	-மேல்-அதன்	-மற்றும்-அடுக்குவான்	-காலையில்-
			H1242

הַשְּׁלָמִים׃	חֶלְבֵי	עָלֶיהָ	וְהִקְטִיר
-அந்த-சமாதான-பலிகளின்	கொழுப்புகளின்	-மேல்-அதன்	-மற்றும்-எரிப்பான்
H8002	H2459		

பலிபீடத்தின்மேலிருக்கிற நெருப்பு அணையாமல் எரிந்துகொண்டிருக்கவேண்டும்; ஆசாரியன் காலைதோறும் அதின்மேல் எரியும்படி கட்டைகளைப் போட்டு, அதின்மேல் சர்வாங்க தகனபலியை வரிசையாக வைத்து, அதின்மேல் சமாதானபலிகளின் கொழுப்பைப் போட்டு எரிக்கக்கடவன்.

13

ס	תֻּכְבֶּה׃	לֹא	הַמִּזְבֵּחַ	עַל־	תּוּקַד	תָּמִיד	אֵשׁ
ס	அணையும்	இல்லை	-அந்த-பலிபீடத்தின்	-மேல்-	எரியும்	நிரந்தரமாக	நெருப்பு
	H3518	H3808	H4196		H3344	H8548	H0784

பலிபீடத்தின்மேல் நெருப்பு எப்பொழுதும் எரிந்துகொண்டிருக்கவேண்டும்; அது ஒருபோதும் அணைந்துபோகக்கூடாது.

14

אֹתָהּ	הַקְּרֵב	הַמִּנְחָה	תּוֹרַת	וְזֹאת	
அதை	செலுத்துவார்கள்	-அந்த-உணவு-காணிக்கையின்	சட்டம்	-மற்றும்-இது	
H0853	H7126	H4503	H8451	H2063	

הַמִּזְבֵּחַ׃	פְּנֵי	אֶל־	יְהוָה	לִפְנֵי	אַהֲרֹן	בְּנֵי־
-அந்த-பலிபீடத்தின்	முகத்தின்	-நோக்கி-	யெகோவா	-முன்பாக-	ஆரோனின்	புத்திரர்கள்-
H4196	H6440	H0413	H3068	H6440	H0175	

“உணவுபலியின் விதிமுறைகள் என்னவென்றால், ஆரோனின் மகன்கள் அதைக் யெகோவாவுடைய சந்நிதியில் பலிபீடத்திற்கு முன்னே படைக்கவேண்டும்.

15

בְּקֻמְצוֹ	מִמֶּנּוּ	וְהֵרִים	
-அவனுடைய-கைப்பிடியில்-	-இலிருந்து-அதன்	-மற்றும்-எடுப்பான்	
H7062			

הַמִּנְחָה	מִסֹּלֶת	
-அந்த-உணவு-காணிக்கையின்	-இலிருந்து-மெல்லிய-மாவின்	
H4503	H5560	

הַלְּבֹנָה	כָּל־	וְאֵת	וּמִשַּׁמְנָהּ	
-அந்த-சாம்பிராணியை	எல்லா-	-மற்றும்-ஐ-	-மற்றும்--இலிருந்து-அதன்-எண்ணெய்-	
H3828	H3605	H0853	H8081	

הַמִּזְבֵּחַ	וְהִקְטִיר	הַמִּנְחָה	עַל־	אֲשֶׁר	
-அந்த-பலிபீடத்தின்	-மற்றும்-எரிப்பான்	-அந்த-உணவு-காணிக்கையை	-மேல்-	-அது-	
H4196		H4503			

לַיהוָה׃	אַזְכָּרָתָהּ	נִיחֹחַ	רֵיחַ	
யெகோவாவுக்கு	அதன்-நினைவு-பங்கை	இனிமையான	வாசனையின்-	
H3068	H0234	H5207	H7381	

அவன், உணவுபலியின் மெல்லிய மாவிலும் அதின் எண்ணெயிலும் தன் கைப்பிடி நிறைய எடுத்து, உணவுபலியின்மேலுள்ள தூபவர்க்கம் யாவற்றோடும் கூட அதை நன்றியின் அடையாளமாகப் பலிபீடத்தின்மேல் யெகோவாவுக்கு நறுமண வாசனையாக எரிக்கக்கடவன்.

16 וְהַנּוֹתֶרֶת מִמֶּנָּה יֹאכְלוּ אַהֲרֹן
-மற்றும்--அந்த-மீதியானதை -இலிருந்து-அதன் சாப்பிடுவார்கள் ஆரோன்
H3498 H0398 H0175

בְּמָקוֹם תֹּאכַל מַצּוֹת וּבָנָיו
-இடத்தில்- சாப்பிடப்படும் புளிப்பில்லாத -மற்றும்-அவனுடைய-புத்திரர்கள்
H4725 H0398 H4682

יֹאכְלוּהָ׃ מוֹעֵד אָהֳלֹ־ בַּחֲצַר קֹדֶשׁ
சாப்பிடுவார்கள்-அதை சந்திப்பின் கூடாரத்தின்- -முற்றத்தில்- பரிசுத்தமான
H0398 H4150 H0168 H6918

அதில் மீதியானதை ஆரோனும் அவனுடைய மகன்களும் சாப்பிடுவார்களாக; அதை புளிப்பில்லாத அப்பத்துடன் பரிசுத்த ஸ்தலத்தில் சாப்பிடவேண்டும்; ஆசரிப்புக்கூடாரத்தின் பிராகாரத்தில் அதைச் சாப்பிடவேண்டும்.

17 לֹא תֵאָפֶה חֶלְקָם נָתַתִּי אֹתָהּ
இல்லை சுடப்படும் புளிப்பாக அவர்களின்-பங்கை கொடுத்தேன் அதை
H3808 H0644 H2558 H5414 H0853

מֵאִשָּׁי קָדָשִׁים הִוא
-இலிருந்து-நெருப்பால்-செய்யப்பட்டவைகளின் பரிசுத்தங்கள் அது
H0801 H6944 H6944 H1931

וְכָאָשָׁם׃ כַּחַטָּאת
-மற்றும்--குற்றப்பலியைப்போல- -பாவநிவாரணபலியைப்போல-
H0817

அதைப் புளித்தமாவுள்ளதாக வேகவைக்கவேண்டாம்; அது எனக்கு செலுத்தப்படும் தகனங்களில் நான் அவர்களுக்குக் கொடுத்த அவர்களுடைய பங்கு; அது பாவநிவாரண பலியைப்போலவும் குற்றநிவாரணபலியைப் போலவும் மகா பரிசுத்தமானது.

18 כָּל־ זָכָר בִּבְנֵי אַהֲרֹן יֹאכְלֶנָּה חָק־
எல்லா- ஆண் -புத்திரர்களில்- ஆரோனின் சாப்பிடுவான்-அதை சட்டமாக-
H3605 H2145 H0175 H0398 H2706

עוֹלָם לְדֹרֹתֵיכֶם מֵאִשֵּׁי
நிரந்தரமான உங்கள்-தலைமுறைகளுக்கு -இலிருந்து-நெருப்பால்-செய்யப்பட்டவைகளின்
H5769 H1755 H0801

פ יִגַּע אֲשֶׁר־ כָּל יְהוָה׃ יִקְדָּשׁ בָּהֶם
פ தொடுவான் -அது- எல்லா- யெகோவாவின் பரிசுத்தமாகும் அவைகளில்
H5060 H3605 H3068 H6942

ஆரோனின் சந்ததியில் ஆண்மக்கள் அனைவரும் அதைச் சாப்பிடுவார்களாக; யெகோவாவுக்கு செலுத்தப்படும் தகனபலிகளில் அது உங்கள் தலைமுறைதோறும் நிரந்தரமான கட்டளையாக இருப்பதாக; அவைகளைத் தொடுகிறவனெவனும் பரிசுத்தமாக இருப்பான்” என்று சொல் என்றார்.

19 וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל־ מֹשֶׁה לֵאמֹר׃
-மற்றும்-பேசினார் யெகோவா -நோக்கி- மோசேயிடம் -சொல்லி
H1696 H3068 H0413 H4872 H0559

பின்னும் யெகோவா மோசேயை நோக்கி:

20 זֶ֚ה קָרְבַּ֣ן אַהֲרֹ֔ן וּבָנָ֖יו אֲשֶׁר־ יַקְרִ֑יבוּ
இது காணிக்கை ஆரோனின் -மற்றும்-அவனுடைய-புத்திரர்கள் -அது- செலுத்துவார்கள்
H2088 H0175 H7126

לַֽיהוָ֗ה בְּי֙וֹם֙ הִמָּשַׁ֣ח אֹת֔וֹ עֲשִׂירִ֥ת
யெகோவாவுக்கு -நாளில்- அபிஷேகிக்கப்படுதல் அதை பத்தில்-ஒன்று-பகுதியின்
H3068 H3117 H4886 H0853 H6224

הָאֵפָ֑ה סֹ֣לֶת מִנְחָ֤ה תָמִיד֙ מַחֲצִיתָ֣הּ
-அந்த-ஏபாவின் மெல்லிய-மாவு உணவு-காணிக்கை நிரந்தரமாக அதன்-பாதியை
H0374 H5560 H4503 H8548 H4276

בַּבֹּ֖קֶר וּמַחֲצִיתָ֥הּ בָּעֶֽרֶב׃
-காலையில்- -மற்றும்-அதன்-பாதியை -மாலையில்-
H1242 H4276 H6153

“ஆரோன் அபிஷேகம் செய்யப்படும் நாளில், அவனும் அவனுடைய மகன்களும் யெகோவாவுக்குச் செலுத்தவேண்டிய படைப்பு என்னவென்றால், ஒரு எப்பா அளவான மெல்லிய மாவிலே பத்தில் ஒரு பங்கை, காலையில் பாதியும் மாலையில் பாதியும், நிரந்தரமான உணவுபலியாகச் செலுத்தக்கடவர்கள்.

21 עַל־ מַחֲבַ֖ת בַּשֶּׁ֣מֶן תֵּעָשֶׂ֑ה מֻרְבֶּ֣כֶת
-மேல்- தட்டையின் -எண்ணெய்யில்- செய்யப்படும் நன்றாக-கலந்த
H4227 H8081 H6213 H7246

תְּבִיאֶ֔נָּה מִנְחַ֣ת פִּתִּ֔ים תַּפִּינֵ֥י
கொண்டுவருவான்-அதை உணவு-காணிக்கையின் துண்டுகளின் துண்டுகளாக
H0935 H4503 H6626 H8601

תַּקְרִ֖יב נִיחֹ֣חַ רֵ֣יחַ־ לַיהוָֽה׃
செலுத்துவான் இனிமையான வாசனையின்- யெகோவாவுக்கு
H7126 H5207 H7381 H3068

அது பாத்திரத்திலே எண்ணெய்விட்டு வேகவைக்கவேண்டும்; வேகவைத்தபின்பு அதைக் கொண்டுவந்து, உணவுபலியாக யெகோவாவுக்கு நறுமண வாசனையாகப் படைக்கக்கடவாய்.

22 וְהַכֹּהֵ֥ן הַמָּשִׁ֛יחַ תַּחְתָּ֖יו
-மற்றும்--அந்த-ஆசாரியன் -அந்த-அபிஷேகிக்கப்பட்ட அவனுக்கு-பதிலாக
H3548 H4899 H8478

מִבָּנָ֔יו יַעֲשֶׂ֥ה אֹתָ֖הּ חָק־ עוֹלָ֑ם
-இலிருந்து-அவனுடைய-புத்திரர்களில் செய்வான் அதை சட்டமாக- நிரந்தரமான
H0853 H2706 H5769

לַיהוָ֖ה כָּלִ֥יל תֻּקְטָֽר׃
யெகோவாவுக்கு முழுமையாக எரிக்கப்படும்
H3068 H3632

அவனுடைய மகன்களில் அவனுடைய இடத்திலே அபிஷேகம்செய்யப்படுகிற ஆசாரியனும் அப்படியே செய்யக்கடவன்; அது முழுவதும் எரிக்கப்படவேண்டும்; அது யெகோவா ஏற்படுத்தின நிரந்தரமான கட்டளை.

23 וְכָל־ מִנְחַ֥ת כֹּהֵ֖ן כָּלִ֣יל תִּהְיֶ֑ה
-மற்றும்-எல்லா- உணவு-காணிக்கையின் ஆசாரியனின் முழுமையாக இருக்கும்
H3605 H4503 H3548 H3632 H1961

לֹ֥א תֵאָכֵֽל׃ פ
இல்லை சாப்பிடப்படும்
H3808 H0398

ஆசாரியனுக்காக செலுத்தப்படும் எந்த உணவுபலியும் சாப்பிடாமல், முழுவதும் எரிக்கப்படவேண்டும்” என்றார்.

24

לֵאמֹֽר׃	מֹשֶׁה	אֶל־	יְהוָה	וַיְדַבֵּר
-சொல்லி	மோசேயிடம்	-நோக்கி-	யெகோவா	-மற்றும்-பேசினார்
H0559	H4872	H0413	H3068	H1696

பின்னும் யெகோவா மோசேயை நோக்கி:

25

לֵאמֹֽר	בָּנָיו	וְאֶל־	אַהֲרֹן	אֶל־	דַּבֵּר	
-சொல்லி	அவனுடைய-புத்திரர்களை	-மற்றும்--நோக்கி-	ஆரோனை	-நோக்கி-	பேசு	
H0559		H0413	H0175	H0413	H1696	

תִּשָּׁחֵט	אֲשֶׁר־	בִּמְקוֹם	הַחַטָּאת	תּוֹרַת	זֹאת
அடிக்கப்படும்	-அது-	-இடத்தில்-	-அந்த-பாவநிவாரணபலியின்	சட்டம்	இது
		H4725		H8451	H2063

לִפְנֵי	הַחַטָּאת	תִּשָּׁחֵט	הָעֹלָה
-முன்பாக-	-அந்த-பாவநிவாரணபலியை	அடிக்கப்படும்	-அந்த-சர்வாங்க-தகனபலி
H6440			

הִוא׃	קָדָשִׁים	קֹדֶשׁ	יְהוָה
அது	பரிசுத்தங்கள்	பரிசுத்தமான	யெகோவா
H1931	H6944	H6944	H3068

“நீ ஆரோனோடும் அவனுடைய மகன்களோடும் சொல்லவேண்டியதாவது, பாவநிவாரணபலியின் விதிமுறைகள் என்னவென்றால், சர்வாங்கதகனபலி கொல்லப்படும் இடத்தில் பாவநிவாரணபலியும் யெகோவாவுடைய சந்நிதியில் கொல்லப்படக்கடவது; அது மகா பரிசுத்தமானது.

26

בִּמְקוֹם	יֹאכְלֶנָּה	אֹתָהּ	הַמְחַטֵּא	הַכֹּהֵן	
-இடத்தில்-	சாப்பிடுவான்-அதை	அதை	-அந்த-பாவநிவாரணம்செய்யும்	-அந்த-ஆசாரியன்	
H4725	H0398	H0853	H2398	H3548	

מוֹעֵד׃	אֹהֶל	בַּחֲצַר	תֵּאָכֵל	קֹדֶשׁ
சந்திப்பின்	கூடாரத்தின்	-முற்றத்தில்-	சாப்பிடப்படும்	பரிசுத்தமான
H4150	H0168		H0398	H6918

பாவநிவிர்த்திசெய்ய அதைப் பலியிடுகிற ஆசாரியன் அதைச் சாப்பிடுவானாக; ஆசரிப்புக்கூடாரத்தின் பிராகாரமாகிய பரிசுத்த ஸ்தலத்திலே அது சாப்பிடப்படவேண்டும்.

27

וַאֲשֶׁר	יִקְדָּשׁ	בִּבְשָׂרָהּ	יִגַּע	אֲשֶׁר־	כָּל	
-மற்றும்--அது-	பரிசுத்தமாகும்	-அதன்-இறைச்சியில்-	தொடும்	-அது-	எல்லா-	
	H6942	H1320	H5060		H3605	

אֲשֶׁר	הַבֶּגֶד	עַל־	מִדָּמָהּ	יִזֶּה
-அது-	-அந்த-ஆடையின்	-மேல்-	-இலிருந்து-அதன்-இரத்தத்தின்	தெளிக்கப்படும்
			H1818	

קֹדֶשׁ׃	בִּמְקוֹם	תִּכַּבֵּס	עָלֶיהָ	יִזֶּה
பரிசுத்தமான	-இடத்தில்-	தோய்ப்பான்	-மேல்-அதன்	தெளிக்கப்படும்
H6918	H4725	H3526		

அதின் மாம்சத்தில் படுகிறது எதுவும் பரிசுத்தமாக இருக்கும்; அதின் இரத்தத்திலே கொஞ்சம் ஒரு உடையில் தெறித்ததென்றால், இரத்தம்தெறித்த உடையைப் பரிசுத்த ஸ்தலத்தில் கழுவவேண்டும்.

28 וּכְלִי־ -மற்றும்-பாண்டம்- H3627 חֶרֶשׂ மண்ணின் H2789 אֲשֶׁר -அது- תְּבֻשַּׁל־ சமைக்கப்படும்- H1310 בּוֹ அதில் יִשָּׁבֵר உடைக்கப்படும் H7665

וְאִם־ -மற்றும்-ஆனால்- H3627 בִּכְלִי -பாண்டத்தில்- נְחֹשֶׁת வெண்கலத்தின் H1310 בֻּשְּׁלָה சமைக்கப்பட்டது H4838 וּמֹרַק -மற்றும்-தேய்க்கப்படும்

וְשֻׁטַּף -மற்றும்-கழுவப்படும் H7857 בַּמָּיִם׃ -தண்ணீரில்- H4325

அது சமைக்கப்பட்ட மண்பானை உடைக்கப்படவேண்டும்; செப்புப்பானையில் சமைக்கப்பட்டால், அது விளக்கப்பட்டுத் தண்ணீரில் கழுவப்படவேண்டும்.

29 כָּל־ எல்லா- H3605 זָכָר ஆண் H2145 בַּכֹּהֲנִים -ஆசாரியர்களில்- H3548 יֹאכַל சாப்பிடுவான் H0398 אֹתָהּ அதை H0853 קֹדֶשׁ பரிசுத்தமான H6944 קָדָשִׁים பரிசுத்தங்கள் H6944

הִוא׃ அது H1931

ஆசாரியர்களில் ஆண்மக்கள் அனைவரும் அதைச் சாப்பிடுவார்களாக; அது மகா பரிசுத்தமானது.

30 וְכָל־ -மற்றும்-எல்லா- H3605 חַטָּאת பாவநிவாரணபலி אֲשֶׁר־ -அது- יוּבָא கொண்டுவரப்படும H0935

לְכַפֵּר பரிகாரம்செய்ய מוֹעֵד சந்திப்பின் H4150 אֹהֶל கூடாரத்தின் H0168 אֶל־ -நோக்கி- H0413 מִדָּמָהּ -இலிருந்து-அதன்-இரத்தத்தின் H1818

פ פ תִּשָּׁרֵף׃ எரிக்கப்படும் H8313 בָּאֵשׁ -நெருப்பில்- H0784 תֵּאָכֵל சாப்பிடப்படும் H0398 לֹא இல்லை H3808 בַּקֹּדֶשׁ -பரிசுத்தத்தில்- H6944

எந்தப் பாவநிவாரணபலியின் இரத்தத்தில் கொஞ்சம் பரிசுத்த ஸ்தலத்தில் பாவநிவிர்த்திக்காக ஆசரிப்புக்கூடாரத்திற்குள்ளே கொண்டுவரப்பட்டதோ, அந்தப் பலியைச் சாப்பிடக்கூடாது, அது நெருப்பிலே எரிக்கப்படவேண்டும்.

Chapter 7

1 וְזֹאת -மற்றும்-இது H2063 תּוֹרַת சட்டம் H8451 הָאָשָׁם -அந்த-குற்றப்பலியின் קֹדֶשׁ பரிசுத்தமான H6944 קָדָשִׁים பரிசுத்தங்களின் H6944

הִוא׃ அது H1931

“குற்றநிவாரணபலியின் விதிமுறைகள் என்னவென்றால், அது மகா பரிசுத்தமானது.

2 בִּמְקוֹם -இடத்தில் H4725 אֲשֶׁר -அங்கு- יִשְׁחֲטוּ அடிப்பார்கள் יִשְׁחֲטוּ அடிப்பார்கள் אֶת־ -ஐ- H0853 הָעֹלָה -அந்த-சர்வாங்க-தகனபலியை

אֶת־ -ஐ- H0853 הָאָשָׁם -அந்த-குற்றப்பலியை וְאֶת־ -மற்றும்-ஐ- H0853 דָּמוֹ அதன்-இரத்தத்தை יִזְרֹק தெளிப்பான் H2236 עַל־ -மேல்-

הַמִּזְבֵּחַ -அந்த-பலிபீடத்தின் H4196 סָבִיב׃ சுற்றிலும் H5439

சர்வாங்க தகனபலி கொல்லப்படும் இடத்தில், குற்றநிவாரணபலியும் கொல்லப்படவேண்டும்; அதின் இரத்தத்தைப் பலிபீடத்தின்மேல் சுற்றிலும் தெளித்து,

אֶת	מִמֶּנּוּ	יַקְרִיב	חֶלְבּוֹ	כָּל־	וְאֶת	3
-ஐ-	-அதிலிருந்து-	செலுத்துவான்	அதன்-கொழுப்பை	எல்லா-	-மற்றும்-ஐ-	
H0853		H7126	H2459	H3605	H0853	

אֶת־	הַמְכַסֶּה	הַחֵלֶב	וְאֶת־	הָאַלְיָה	
-ஐ-	-அந்த-மூடுகிற	-அந்த-கொழுப்பை	-மற்றும்-ஐ-	-அந்த-கொழுப்பு-வாலை	
H0853	H3680	H2459	H0853	H0451	

הַקָּרֶב׃
-அந்த-உள்ளுறுப்புகளை
H7130

அதினுடைய கொழுப்பு முழுவதையும், அதின் வாலையும், குடல்களை மூடிய கொழுப்பையும்,

אֲשֶׁר	הַחֵלֶב	וְאֶת־	הַכְּלָיֹת	שְׁתֵּי	וְאֶת	4
-அது-	-அந்த-கொழுப்பை	-மற்றும்-ஐ-	-அந்த-சிறுநீரகங்களை	இரண்டு	-மற்றும்-ஐ-	
H2459		H0853	H3629	H8147	H0853	

הַיֹּתֶרֶת	וְאֶת־	הַכְּסָלִים	עַל־	אֲשֶׁר	עֲלֵיהֶן	
-அந்த-மிதப்பை	-மற்றும்-ஐ-	-அந்த-இடுப்புகளின்	-மேல்-	-அது-	-அவைகளின்-மேல்-	
H3508	H0853	H3689				

יְסִירֶנָּה׃	הַכְּלָיֹת	עַל־	הַכָּבֵד	עַל־
நீக்குவான்-அதை	-அந்த-சிறுநீரகங்களை	-மேல்-	-அந்த-கல்லீரலின்	-மேல்-
H5493	H3629		H3516	

இரண்டு சிறுநீரகங்களையும், அவைகளின்மேல் சிறுகுடல்களினிடத்திலிருக்கிற கொழுப்பையும், சிறுநீரகங்களோடேகூடக் கல்லீரலின்மேல் இருக்கிற ஜவ்வையும் எடுத்துச் செலுத்துவானாக.

הַמִּזְבֵּחָה	הַכֹּהֵן	אֹתָם	וְהִקְטִיר	5
-அந்த-பலிபீடத்தின்-மேல்	-அந்த-ஆசாரியன்	அவைகளை	-மற்றும்-எரிப்பான்	
H4196	H3548	H0853		

הִוא׃	אָשָׁם	לַיהוָה	אִשֶּׁה
அது	குற்றப்பலி	யெகோவாவுக்கு	நெருப்பால்-செய்யப்பட்ட
H1931	H0817	H3068	H0801

இவைகளை ஆசாரியன் பலிபீடத்தின்மேல் யெகோவாவுக்குத் தகனபலியாக எரிக்கக்கடவன்; அது குற்றநிவாரணபலி.

קָדוֹשׁ	בְּמָקוֹם	יֹאכְלֻנּוּ	בַכֹּהֲנִים	זָכָר	כָּל־	6
பரிசுத்தமான	-இடத்தில்	புசிப்பான்-அதை	-அந்த-ஆசாரியர்களில்	ஆண்	எல்லா-	
H6918	H4725	H0398	H3548	H2145	H3605	

הִוא׃	קָדָשִׁים	קֹדֶשׁ	יֵאָכֵל
அது	பரிசுத்தங்களின்	பரிசுத்தமான	புசிக்கப்படும்
H1931	H6944	H6944	H0398

ஆசாரியர்களில் ஆண்மக்கள் அனைவரும் அதைச் சாப்பிடுவார்களாக; அது பரிசுத்த ஸ்தலத்தில் சாப்பிடப்படவேண்டும்; அது மகா பரிசுத்தமானது.

לָהֶם	אַחַת	תּוֹרָה	כְּאָשָׁם	כְּחַטָּאת		7
அவைகளுக்கு	ஒன்று	சட்டம்	-குற்றப்பலியைப்போல-	-பாவநிவாரணபலியைப்போல-		
	H0259	H8451	H0817			

יִהְיֶה׃	לוֹ	בּוֹ	יְכַפֵּר־	אֲשֶׁר	הַכֹּהֵן
இருக்கும்	அவனுக்கு	-அதினால்-	பரிகாரம்செய்வான்-	-எவன்-	-அந்த-ஆசாரியன்
H1961					H3548

பாவநிவாரணபலி எப்படியோ குற்றநிவாரணபலியும் அப்படியே; அந்த இரண்டிற்கும் விதிமுறை ஒன்றே; அதினாலே பாவநிவிர்த்தி செய்த ஆசாரியனை அது சேரும்.

8

אִישׁ	עֹלַת	אֶת־	הַמַּקְרִיב	וְהַכֹּהֵן	
மனிதனின்	சர்வாங்க-தகனபலியை	-ஐ-	-அந்த-செலுத்துகிற	-மற்றும்-அந்த-ஆசாரியன்	
H0376		H0853	H7126	H3548	

לוֹ	לַכֹּהֵן	הִקְרִיב	אֲשֶׁר	הָעֹלָה	עוֹר	
அவனுக்கு	ஆசாரியனுக்கு	செலுத்தினான்	-அது-	-அந்த-சர்வாங்க-தகனபலியின்	தோல்	
	H3548	H7126			H5785	

יִהְיֶה׃
இருக்கும்
H1961

ஒருவருடைய சர்வாங்க தகனபலியைச் செலுத்தின ஆசாரியன் தான் செலுத்தின தகனபலியின் தோலைத் தனக்காக வைத்துக்கொள்ளவேண்டும்.

9

וְכָל־	בַּתַּנּוּר	תָּאָפֶה	אֲשֶׁר	מִנְחָה	וְכָל־	
-மற்றும்-எல்லா-	-அடுப்பில்-	சுடப்படும்	-அது-	உணவு-காணிக்கை	-மற்றும்-எல்லா-	
H3605	H8574	H0644		H4503	H3605	

הַמַּקְרֵיב	לַכֹּהֵן	מַחֲבַת	וְעַל־	בַּמַּרְחֶשֶׁת	נַעֲשָׂה	
-அந்த-செலுத்துகிற	ஆசாரியனுக்கு	தட்டையின்	-மற்றும்-மேல்-	-சட்டியில்-	செய்யப்பட்ட	
H7126	H3548	H4227		H4802		

תִּהְיֶה׃	לוֹ	אֹתָהּ
இருக்கும்	அவனுக்கு	அதை
H1961		H0853

அடுப்பிலே வேகவைக்கப்பட்டதும், பாத்திரத்திலும் தட்டின்மேலும் சமைக்கப்பட்டதுமான உணவுபலி அனைத்தும் அதைச் செலுத்துகிற ஆசாரியனுடையவைகளாக இருக்கும்.

10

וַחֲרָבָה	בַּשֶּׁמֶן	בְּלוּלָה־	מִנְחָה	וְכָל־	
-மற்றும்-உலர்ந்தது	-எண்ணெயில்-	கலக்கப்பட்ட-	உணவு-காணிக்கை	-மற்றும்-எல்லா-	
	H8081		H4503	H3605	

פ	כְּאָחִיו׃	אִישׁ	תִּהְיֶה	אַהֲרֹן	בְּנֵי	לְכָל־
—	-அவன்-சகோதரனைப்போல-	மனிதன்	இருக்கும்	ஆரோனின்	புத்திரர்களின்	எல்லா-
	H0251	H0376	H1961	H0175		H3605

எண்ணெயிலே பிசைந்ததும் எண்ணெயிலே பிசையாததுமான சகல உணவுபலியும் ஆரோனுடைய மகன்கள் அனைவருக்கும் சரிபங்காகச் சேரவேண்டும்.

11

יַקְרִיב	אֲשֶׁר	הַשְּׁלָמִים	זֶבַח	תּוֹרַת	וְזֹאת	
செலுத்துவான்	-அது-	-அந்த-சமாதான-பலிகளின்	பலியின்	சட்டம்	-மற்றும்-இது	
H7126		H8002	H2077	H8451	H2063	

לַיהוָה׃
யெகோவாவுக்கு
H3068

“யெகோவாவுக்குச் செலுத்துகிற சமாதானபலிகளின் விதிமுறைகள் என்னவென்றால்,

12

עַל־ -மேல்-
וְהִקְרִיב -மற்றும்-செலுத்துவான் H7126
יַקְרִיבֶנּוּ செலுத்துவான்-அதை H7126
תּוֹדָה நன்றியின் H8426
עַל־ -மேல்-
אִם -ஆனால்-

בַּשֶּׁמֶן -எண்ணெயில்- H8081
בְּלוּלֹת கலக்கப்பட்ட
מַצּוֹת புளிப்பில்லாத H4682
חַלֹּת அப்பங்களை H2471
הַתּוֹדָה -அந்த-நன்றியின் H8426
זֶבַח பலியின் H2077

בַּשָּׁמֶן -எண்ணெயில்- H8081
מְשֻׁחִים பூசப்பட்ட H4886
מַצּוֹת புளிப்பில்லாத H4682
וּרְקִיקֵי -மற்றும்-மெல்லியஅடைகளை H7550

בַּשָּׁמֶן׃ -எண்ணெயில்- H8081
בְּלוּלֹת கலக்கப்பட்ட
חַלֹּת அப்பங்களை H2471
מְרֻבֶּכֶת நன்கு-குழைக்கப்பட்ட H7246
וְסֹלֶת -மற்றும்-மெல்லிய-மாவு H5560

அதை நன்றிபலியாகச் செலுத்துவானானால், அவன் நன்றிபலியோடுகூட எண்ணெயிலே பிசைந்த புளிப்பில்லாத அதிரசங்களையும், எண்ணெய் பூசப்பட்ட புளிப்பில்லாத அடைகளையும், எண்ணெயிலே பிசைந்து வறுக்கப்பட்ட மெல்லிய மாவினால் செய்த அதிரசங்களையும் படைக்கக்கடவன்.

13

קָרְבָּנוֹ அவன்-காணிக்கையை
יַקְרִיב செலுத்துவான் H7126
חָמֵץ புளிப்பான
לֶחֶם அப்பத்தின் H3899
חַלֹּת அப்பங்களை H2471
עַל־ -மேல்-

שְׁלָמָיו׃ அவன்-சமாதான-பலிகளின் H8002
תּוֹדַת நன்றியின் H8426
זֶבַח பலியின் H2077
עַל־ -மேல்-

அவைகளைப் படைக்கிறதும் அல்லாமல், புளித்தமாவினால் செய்த அப்பத்தையும், தன்னுடைய சமாதானபலியாகிய நன்றிபலியோடுகூட படைக்கவேண்டும்.

14

קָרְבָּן காணிக்கையின்
מִכֹּל־ எல்லா- H3605
אֶחָד ஒன்றை H0259
מִמֶּנּוּ -அதிலிருந்து-
וְהִקְרִיב -மற்றும்-செலுத்துவான் H7126

דָּם இரத்தத்தை H1818
אֶת־ -ஐ- H0853
הַזֹּרֵק -அந்த-தெளிக்கிற H2236
לַכֹּהֵן ஆசாரியனுக்கு H3548
לַיהוָה யெகோவாவுக்கு H3068
תְּרוּמָה எடுப்பு-காணிக்கை H8641

יִהְיֶה׃ இருக்கும்
לוֹ அவனுக்கு
הַשְּׁלָמִים -அந்த-சமாதான-பலிகளின் H8002

அந்தப் படைப்பு முழுவதிலும் வகைக்கு ஒவ்வொன்றை எடுத்துக் யெகோவாவுக்கு ஏறெடுத்துப் படைக்கும் பலியாகச் செலுத்துவானாக; அது சமாதானபலியின் இரத்தத்தைத் தெளித்த ஆசாரியனுடையதாகும்.

15

בְּיוֹם -நாளில்- H3117
שְׁלָמָיו அவன்-சமாதான-பலிகளின் H8002
תּוֹדַת நன்றியின் H8426
זֶבַח பலியின் H2077
וּבְשַׂר -மற்றும்-இறைச்சி H1320

בֹּקֶר׃ காலை H1242
עַד־ -வரை- H5704
מִמֶּנּוּ -அதிலிருந்து-
יַנִּיחַ விடுவான் H3240
לֹא־ இல்லை H3808
יֵאָכֵל புசிக்கப்படும் H0398
קָרְבָּנוֹ அவன்-காணிக்கையின்

சமாதானபலியாகிய நன்றிபலியின் மாம்சமானது செலுத்தப்பட்ட அன்றையதினமே சாப்பிடப்படவேண்டும்; அதில் ஒன்றும் விடியற்காலம்வரை வைக்கப்படக்கூடாது.

16 וְאִם־ -மற்றும்-ஆனால்-
וְנֶדֶר நேர்ச்சை H5088
אוֹ அல்லது
נְדָבָה தன்னார்வ-காணிக்கை H5071
זֶבַח பலியின் H2077

קָרְבָּנוֹ அவன்-காணிக்கையின்
בְּיוֹם -நாளில்- H3117
הַקְרִיבוֹ செலுத்துகிற-அவன் H7126
אֶת־ -ஐ- H0853
זִבְחוֹ அவன்-பலியை H2077
יֵאָכֵל புசிக்கப்படும் H0398

וּמִמָּחֳרָת -மற்றும்-மறுநாளிலிருந்து-
וְהַנּוֹתָר -மற்றும்-அந்த-மீதமானது H3498
מִמֶּנּוּ -அதிலிருந்து-
יֵאָכֵל׃ புசிக்கப்படும் H0398

அவன் செலுத்தும் பலி பொருத்தனையாகவோ உற்சாகபலியாகவோ இருக்குமானால், அது செலுத்தப்படும் நாளிலும், அதில் மீதியானது மறுநாளிலும் சாப்பிடப்படலாம்.

17 וּבַיּוֹם -நாளில்- H3117
הַזֶּבַח -அந்த-பலியின் H2077
מִבְשַׂר -இறைச்சியிலிருந்து- H1320
וְהַנּוֹתָר -மற்றும்-அந்த-மீதமானது H3498

יִשָּׂרֵף׃ எரிக்கப்படும் H8313
בָּאֵשׁ -நெருப்பில்- H0784
הַשְּׁלִישִׁי -அந்த-மூன்றாம் H7992

பலியின் மாம்சத்தில் மீதியாக இருக்கிறது மூன்றாம் நாளில் நெருப்பிலே சுட்டெரிக்கப்படக்கடவது.

18 וְאִם -மற்றும்-ஆனால்-
הֵאָכֹל புசிக்கப்படுதல்-புசிக்கப்படும் H0398
יֵאָכֵל புசிக்கப்படும் H0398
מִבְשַׂר־ -இறைச்சியிலிருந்து- H1320

זֶבַח பலியின் H2077
שְׁלָמָיו அவன்-சமாதான-பலிகளின் H8002
בַּיּוֹם -நாளில்- H3117
הַשְּׁלִישִׁי -அந்த-மூன்றாம் H7992
לֹא இல்லை H3808

יֵרָצֶה ஏற்றுக்கொள்ளப்படும் H7521
הַמַּקְרִיב -அந்த-செலுத்துகிற H7126
אֹתוֹ அதை H0853
לֹא இல்லை H3808
יֵחָשֵׁב எண்ணப்படும் H2803
לוֹ அவனுக்கு

פִּגּוּל அருவருப்பானது H6292
יִהְיֶה இருக்கும H1961
וְהַנֶּפֶשׁ -மற்றும்-அந்த-ஆத்துமா H5315
הָאֹכֶלֶת -அந்த-புசிக்கிற H0398
מִמֶּנּוּ -அதிலிருந்து-

עֲוֹנָהּ அவள்-அக்கிரமத்தை H5771
תִּשָּׂא׃ சுமப்பாள் H5375

சமாதானபலியின் மாம்சத்தில் மீதியானது மூன்றாம் நாளில் சாப்பிடப்படுமானால், அது அங்கீகரிக்கப்படாது; அதைச் செலுத்தினவனுக்கு அது பலிக்காது; அது அருவருப்பாயிருக்கும்; அதைச் சாப்பிடுகிறவன் தன் அக்கிரமத்தைச் சுமப்பான்.

19 וְהַבָּשָׂר -மற்றும்-அந்த-இறைச்சி H1320
אֲשֶׁר־ -அது-
יִגַּע தொடும் H5060
בְּכָל־ எல்லா- H3605
טָמֵא அசுத்தமானதை H2931
לֹא இல்லை H3808

יֵאָכֵל புசிக்கப்படும் H0398
בָּאֵשׁ -நெருப்பில்- H0784
יִשָּׂרֵף எரிக்கப்படும் H8313
וְהַבָּשָׂר -மற்றும்-அந்த-இறைச்சி H1320
כָּל־ எல்லா- H3605
טָהוֹר சுத்தமான H2889

יֹאכַל புசிப்பான் H0398
בָּשָׂר׃ இறைச்சியை H1320

“தீட்டான எந்த பொருளிலாவது அந்த மாம்சம் பட்டதானால் அது சாப்பிடப்படாமல் நெருப்பிலே சுட்டெரிக்கப்படக்கடவது; மற்ற மாம்சத்தையோ சுத்தமாக இருக்கிறவனெவனும் சாப்பிடலாம்.

20

מִזֶּבַח
-பலியிலிருந்து-
H2077

בָּשָׂר
இறைச்சியை
H1320

תֹּאכַל
புசிக்கும்
H0398

אֲשֶׁר־
-அது-

וְהַנֶּפֶשׁ
-மற்றும்-அந்த-ஆத்துமா
H5315

וְטֻמְאָתוֹ
-மற்றும்-அவன்-அசுத்தம்
H2932

לַיהוָה
யெகோவாவுக்கு
H3068

אֲשֶׁר
-அது-

הַשְּׁלָמִים
-அந்த-சமாதான-பலிகளின்
H8002

הַהוּא
-அந்த-அது
H1931

הַנֶּפֶשׁ
-அந்த-ஆத்துமா
H5315

וְנִכְרְתָה
-மற்றும்-வெட்டப்படும்
H3772

עָלָיו
-அவன்-மேல்-

מֵעַמֶּיהָ׃
அவள்-ஜனங்களிலிருந்து-

ஒருவன் தீட்டுள்ளவனாக இருக்கும்போது யெகோவாவுடைய சமாதானபலியின் மாம்சத்தைச் சாப்பிட்டால், அவன் தன் மக்களுக்குள் இல்லாதபடி வெட்டுண்டுபோவான்.

21

בְּטֻמְאַת
-அசுத்தத்தில்-
H2932

טָמֵא
அசுத்தமானதை
H2931

בְּכָל־
எல்லா-
H3605

תִּגַּע
தொடும்
H5060

כִּי־
-ஏனெனில்-

וְנֶפֶשׁ
-மற்றும்-ஆத்துமா
H5315

שֶׁקֶץ
அருவருப்பான
H8263

בְּכָל־
எல்லா-
H3605

אוֹ
அல்லது

טְמֵאָה
அசுத்தமான
H2931

בִּבְהֵמָה
-மிருகத்தில்-
H0929

וְאוֹ
அல்லது

אָדָם
மனிதனின்
H0120

הַשְּׁלָמִים
-அந்த-சமாதான-பலிகளின்
H8002

זֶבַח
பலியின்
H2077

מִבְּשַׂר־
-இறைச்சியிலிருந்து-
H1320

וְאָכַל
-மற்றும்-புசித்தான்
H0398

טָמֵא
அசுத்தமான
H2931

הַהוּא
-அந்த-அது
H1931

הַנֶּפֶשׁ
-அந்த-ஆத்துமா
H5315

וְנִכְרְתָה
-மற்றும்-வெட்டப்படும்
H3772

לַיהוָה
யெகோவாவுக்கு
H3068

אֲשֶׁר
-அது-

מֵעַמֶּיהָ׃
அவள்-ஜனங்களிலிருந்து-

פ
—

மனிதர்களுடைய தீட்டையாவது, தீட்டான மிருகத்தையாவது, அருவருக்கப்படத்தக்க தீட்டான மற்ற எந்த பொருளையாவது ஒருவன் தொட்டிருந்து, யெகோவாவுடைய சமாதானபலியின் மாம்சத்திலே சாப்பிட்டால், அவன் தன் மக்களுக்குள் இல்லாதபடி அறுப்புண்டுபோவான்” என்றார்.

22

לֵאמֹר׃
-சொல்லி
H0559

מֹשֶׁה
மோசேயிடம்
H4872

אֶל־
-நோக்கி-
H0413

יְהוָה
யெகோவா
H3068

וַיְדַבֵּר
-மற்றும்-பேசினார்
H1696

பின்னும் யெகோவா மோசேயை நோக்கி:

23

שׁוֹר
மாடின்
H7794

חֵלֶב
கொழுப்பை
H2459

כָּל־
எல்லா-
H3605

לֵאמֹר
-சொல்லி
H0559

יִשְׂרָאֵל
இச்ரவேலின்
H3478

בְּנֵי
புத்திரர்களின்

אֶל־
-நோக்கி-
H0413

דַּבֵּר
பேசு
H1696

תֹּאכְלוּ׃
புசிப்பீர்கள்
H0398

לֹא
இல்லை
H3808

וָעֵז
-மற்றும்-வெள்ளாட்டின்
H5795

וְכֶשֶׂב
-மற்றும்-ஆட்டின்
H3775

“நீ இஸ்ரவேல் மக்களிடம் சொல்லவேண்டியது என்னவென்றால், மாடு, ஆடு, வெள்ளாடு என்பவைகளின் கொழுப்பை நீங்கள் சாப்பிடக்கூடாது.

24

יֵעָשֶׂה	טְרֵפָה	וְחֵלֶב	נְבֵלָה	וְחֵלֶב
செய்யப்படும்	கிழிக்கப்பட்டதின்	-மற்றும்-கொழுப்பை	சாந்ததின்	-மற்றும்-கொழுப்பை
	H2966	H2459	H5038	H2459

תֹּאכְלֻהוּ׃	לֹא	וְאָכֹל	מְלָאכָה	לְכָל־
புசிப்பீர்கள்-அதை	இல்லை	-மற்றும்-புசித்தல்	வேலைக்கு	எல்லா-
H0398	H3808	H0398	H4399	H3605

தானாகச் செத்த மிருகத்தின் கொழுப்பையும், தாக்கப்பட்ட மிருகத்தின் கொழுப்பையும் பலவித வேலைகளுக்குப் பயன்படுத்தலாம்; ஆனாலும் நீங்கள் அதை ஒருபோதும் சாப்பிடக்கூடாது.

25

אֲשֶׁר	הַבְּהֵמָה	מִן־	חֵלֶב	אֹכֵל	כָּל־	כִּי
-அது-	-அந்த-மிருகத்தின்	-இலிருந்து-	கொழுப்பை	புசிக்கிற	எல்லா-	-ஏனெனில்-
	H0929		H2459	H0398	H3605	

לַיהוָה	אִשֶּׁה	מִמֶּנָּה	יַקְרִיב
யெகோவாவுக்கு	நெருப்பால்-செய்யப்பட்ட	-அதிலிருந்து-அவள்	செலுத்துவான்
H3068	H0801		H7126

מֵעַמֶּיהָ׃	הָאֹכֶלֶת	הַנֶּפֶשׁ	וְנִכְרְתָה
அவள்-ஜனங்களிலிருந்து-	-அந்த-புசிக்கிற	-அந்த-ஆத்துமா	-மற்றும்-வெட்டப்படும்
	H0398	H5315	H3772

யெகோவாவுக்குத் தகனபலியாகச் செலுத்தப்படும் மிருகத்தின் கொழுப்பைச் சாப்பிடுகிற எந்த ஆத்துமாவும் தன் மக்களுக்குள் இல்லாதபடி அறுப்புண்டுபோவான்.

26

מוֹשְׁבֹתֵיכֶם	בְּכָל	תֹּאכְלוּ	לֹא	דָּם	וְכָל־	
உங்கள்-குடியிருப்புகளில்	எல்லா-	புசிப்பீர்கள்	இல்லை	இரத்தத்தை	-மற்றும்-எல்லா-	
H4186	H3605	H0398	H3808	H1818	H3605	

וְלַבְּהֵמָה׃	לָעוֹף	
-மற்றும்-மிருகத்துக்கு	பறவைக்கு	
H0929	H5775	

உங்கள் குடியிருப்புகளில் எங்கும் யாதொரு பறவையின் இரத்தத்தையாவது, யாதொரு மிருகத்தின் இரத்தத்தையாவது சாப்பிடக்கூடாது.

27

וְנִכְרְתָה	דָּם	כָּל־	תֹּאכַל	אֲשֶׁר־	נֶפֶשׁ	כָּל־
-மற்றும்-வெட்டப்படும்	இரத்தத்தை	எல்லா-	புசிக்கும்	-அது-	ஆத்துமா	எல்லா-
H3772	H1818	H3605	H0398		H5315	H3605

פ	מֵעַמֶּיהָ׃	הַהוּא	הַנֶּפֶשׁ	
—	அவள்-ஜனங்களிலிருந்து-	-அந்த-அது	-அந்த-ஆத்துமா	
		H1931	H5315	

எவ்வித இரத்தத்தையாவது சாப்பிடுகிற எவனும் தன் மக்களில் இல்லாதபடி அறுப்புண்டுபோவான் என்று சொல்” என்றார்.

28

לֵאמֹר׃	מֹשֶׁה	אֶל־	יְהוָה	וַיְדַבֵּר
-சொல்லி	மோசேயிடம்	-நோக்கி-	யெகோவா	-மற்றும்-பேசினார்
H0559	H4872	H0413	H3068	H1696

பின்னும் யெகோவா மோசேயை நோக்கி:

29

אֶת־	הַמַּקְרִ֖יב	לֵאמֹ֑ר	יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי	אֶל־	דַּבֵּ֣ר
-ஐ-	-அந்த-செலுத்துகிற	-சொல்லி	இச்ரவேலின்	புத்திரர்களின்	-நோக்கி-	பேசு
H0853	H7126	H0559	H3478		H0413	H1696

אֶת־	יָבִ֛יא	לַיהוָ֖ה	שְׁלָמָ֥יו	זִבַּ֣ח
-ஐ-	கொண்டுவருவான்	யெகோவாவுக்கு	அவன்-சமாதான-பலிகளின்	பலியின்
H0853	H0935	H3068	H8002	H2077

שְׁלָמָ֔יו׃	מִזִּבְחַ֣	לַיהוָ֑ה	קָרְבָּנ֖וֹ
அவன்-சமாதான-பலிகளின்	-பலியிலிருந்து-	யெகோவாவுக்கு	அவன்-காணிக்கையை
H8002	H2077	H3068	

“நீ இஸ்ரவேல் மக்களிடம் சொல்லவேண்டியது என்னவென்றால், யெகோவாவுக்குச் சமாதானபலி செலுத்துகிறவன் தான் செலுத்தும் சமாதானபலியைக் யெகோவாவுடைய சந்நிதியில் கொண்டுவருவானாக.

30

יְהוָ֔ה	אִשֵּׁ֣י	אֵת֙	תְּבִיאֶ֣ינָה	יָדָ֔יו	
யெகோவாவின்	நெருப்பால்-செய்யப்பட்டவைகளை	-ஐ-	கொண்டுவரும்	அவன்-கைகள்	
H3068	H0801	H0853	H0935	H3027	

אֵת֙	יְבִיאֻ֔נּוּ	הֶֽחָזֶ֖ה	עַל־	הַחֵלֶ֑ב	אֶת־	
-ஐ-	கொண்டுவருவான்-அதை	-அந்த-மார்பை	-மேல்-	-அந்த-கொழுப்பை	-ஐ-	
H0853	H0935	H2373		H2459	H0853	

יְהוָ֖ה׃	לִפְנֵ֣י	תְנוּפָ֥ה	אֹת֛וֹ	לְהָנִ֥יף	הֶֽחָזֶ֖ה	
யெகோவாவின்	-முன்னிலையில்-	ஆட்டு-காணிக்கை	அதை	ஆட்டுவதற்கு	-அந்த-மார்பை	
H3068	H6440	H8573	H0853		H2373	

யெகோவாவுக்குத் தகனபலியாகப் படைப்பவைகளை அவனே கொண்டுவரவேண்டும்; மார்புப்பகுதியையும் அதனுடன் அதின்மேல் வைத்த கொழுப்பையும் யெகோவாவுடைய சந்நிதியில் அசைவாட்டும் பலியாக அசைவாட்டும்படிக் கொண்டுவரக்கடவன்.

31

הַמִּזְבֵּ֑חָה	הַחֵלֶ֖ב	אֶת־	הַכֹּהֵ֥ן	וְהִקְטִ֛יר	
-அந்த-பலிபீடத்தின்-மேல்	-அந்த-கொழுப்பை	-ஐ-	-அந்த-ஆசாரியன்	-மற்றும்-எரிப்பான்	
H4196	H2459	H0853	H3548		

וּלְבָנָ֖יו׃	לְאַהֲרֹ֣ן	הֶֽחָזֶ֔ה	וְהָיָ֥ה	
-மற்றும்-அவன்-புத்திரர்களுக்கு	ஆரோனுக்கு	-அந்த-மார்பை	-மற்றும்-இருக்கும்	
	H0175	H2373	H1961	

அப்பொழுது ஆசாரியன் அந்தக் கொழுப்பைப் பலிபீடத்தின்மேல் எரிக்கவேண்டும்; மார்புப்பகுதி ஆரோனையும் அவனுடைய மகன்களையும் சேரும்.

32

תְּרוּמָ֔ה	תִּתְּנ֥וּ	הַיָּמִ֖ין	שׁ֣וֹק	וְאֶת־	
எடுப்பு-காணிக்கை	கொடுப்பீர்கள்	-அந்த-வலது-பக்கத்தின்	தொடையை	-மற்றும்-ஐ-	
H8641	H5414	H3225	H7785	H0853	

שַׁלְמֵיכֶֽם׃	מִזִּבְחֵ֥י	לַכֹּהֵ֖ן	
உங்கள்-சமாதான-பலிகளின்	-பலிகளிலிருந்து-	ஆசாரியனுக்கு	
H8002	H2077	H3548	

உங்கள் சமாதானபலிகளில் வலது முன்னந்தொடையை ஏறெடுத்துப்படைக்கும் பலியாகப் படைக்கும்படி ஆசாரியனிடத்தில் கொடுப்பீர்களாக.

33 הַמַּקְרִ֣יב אֶת־ דַּ֠ם הַשְּׁלָמִ֨ים וְאֶת־
-அந்த-செலுத்துகிற -ஐ- இரத்தத்தை -அந்த-சமாதான-பலிகளின் -மற்றும்-ஐ-
H7126 H0853 H1818 H8002 H0853

הַחֵ֖לֶב לוֹ֙ תִּהְיֶ֣ה שׁ֔וֹק
-அந்த-கொழுப்பை அவனுக்கு இருக்கும் தொடையை
H2459 H0175 H1961 H7785

מִבְּנֵ֥י אַהֲרֹ֛ן לְמָנָ֥ה׃ הַיָּמִֽין
-புத்திரர்களிலிருந்து- ஆரோனின் பங்காக -அந்த-வலது-பக்கத்தின்
H0175 H4490 H3225

ஆரோனுடைய மகன்களில், சமாதானபலியின் இரத்தத்தையும் கொழுப்பையும் செலுத்துகிறவனுக்கு, வலது முன்னந்தொடை பங்காகச் சேரும்.

34 כִּ֣י אֶת־ חֲזֵ֤ה הַתְּנוּפָה֙ וְאֶת־ שׁ֣וֹק
-ஏனெனில்- -ஐ- மார்பை -அந்த-ஆட்டு-காணிக்கையின் -மற்றும்-ஐ- தொடையை
H3588 H0853 H2373 H8573 H0853 H7785

הַתְּרוּמָ֔ה לָקַ֙חְתִּי֙ מֵאֵ֖ת בְּנֵ֣י יִשְׂרָאֵ֑ל
-அந்த-எடுப்பு-காணிக்கையின் எடுத்தேன் -இலிருந்து- புத்திரர்களின் இச்ரவேலின்
H8641 H3947 H0854 H1121 H3478

מִזִּבְחֵ֣י שַׁלְמֵיהֶ֗ם וָאֶתֵּ֤ן אֹתָם֙
-பலிகளிலிருந்து- அவர்கள்-சமாதான-பலிகளின் -மற்றும்-கொடுத்தேன் அவைகளை
H2077 H8002 H5414 H0853

לְאַהֲרֹ֤ן הַכֹּהֵן֙ וּלְבָנָ֔יו לְחָק־ עוֹלָ֑ם
ஆரோனுக்கு -அந்த-ஆசாரியன் -மற்றும்-அவன்-புத்திரர்களுக்கு நியமமாக- நித்தியமாக
H0175 H3548 H2706 H5769

מֵאֵ֖ת בְּנֵ֥י יִשְׂרָאֵֽל׃
-இலிருந்து- புத்திரர்களின் இச்ரவேலின்
H0854 H1121 H3478

இஸ்ரவேல் மக்களின் சமாதானபலிகளில் அசைவாட்டும் மார்புப்பகுதியையும் ஏறெடுத்துப்படைக்கும் முன்னந்தொடையையும் நான் அவர்கள் கையில் வாங்கி, அவைகளை ஆசாரியனாகிய ஆரோனுக்கும் அவனுடைய மகன்களுக்கும் இஸ்ரவேல் மக்களுக்குள் இருக்கும் நிரந்தரமான கட்டளையாகக் கொடுத்தேன் என்று சொல் என்றார்.

35 זֹ֣את בְּנָ֔יו וּמִשְׁחַ֥ת אַהֲרֹ֖ן מִשְׁחַ֣ת
இது அவன்-புத்திரர்களின் -மற்றும்-அபிஷேகப்-பங்கின் ஆரோனின் அபிஷேகப்-பங்கின்
H2063 H1121 H4888 H0175 H4888

הִקְרִ֑יב בְּי֣וֹם יְהוָ֔ה מֵאִשֵּׁ֖י
செலுத்தினான் -நாளில்- யெகோவாவின் -நெருப்பால்-செய்யப்பட்டவைகளிலிருந்து-
H7126 H3117 H3068 H0801

לַיהוָ֔ה לְכַהֵ֖ן אֹתָ֥ם
யெகோவாவுக்கு ஆசாரியர்களாக அவர்களை
H3068 H3547 H0853

“யெகோவாவுக்கு ஆசாரிய ஊழியம் செய்யும்படி ஆரோனும் அவனுடைய மகன்களும் நியமிக்கப்பட்ட நாளிலே, இது அபிஷேகம் செய்யப்பட்ட அவர்களுக்குக் யெகோவாவுடைய தகனபலிகளில் கிடைக்கும்படி உண்டான கட்டளை.

36 אֲשֶׁר־ -அது- H6680 צִוָּה கட்டளையிட்டார் H3068 יְהוָה யெகோவா H5414 לָתֵת கொடுக்க H0853 לָהֶם அவர்களுக்கு H3117 בְּיוֹם -நாளில்-

H4886 מָשַׁחְתָּ அபிஷேகித்த-அவன் H0853 אֹתָם அவர்களை H0854 מֵאֵת -இலிருந்து- H3478 יִשְׂרָאֵל இச்ரவேலின் H1121 בְּנֵי புத்திரர்களின் H2708 חֻקַּת நியமமாக

H5769 עוֹלָם நித்தியமாக H1755 לְדֹרֹתָם׃ அவர்கள்-தலைமுறைகளுக்கு

இப்படி அவர்களுக்கு இஸ்ரவேல் மக்கள் தங்கள் தலைமுறைதோறும் நிரந்தரமான நியமமாகக் கொடுக்கும்படிக் யெகோவா அவர்களை அபிஷேகம்செய்த நாளிலே கட்டளையிட்டார்.

37 זֹאת இது H2063 הַתּוֹרָה -அந்த-சட்டம் H8451 לָעֹלָה சர்வாங்க-தகனபலிக்கு H4503 לַמִּנְחָה உணவு-காணிக்கைக்கு

וְלַמִּלּוּאִים -மற்றும்-நியமனப்பலிகளுக்கு H4394 וְלָאָשָׁם -மற்றும்-குற்றப்பலிக்கு H0817 וְלַחַטָּאת -மற்றும்-பாவநிவாரணபலிக்கு H2077 וּלְזֶבַח -மற்றும்-பலியின்

H8002 הַשְּׁלָמִים׃ -அந்த-சமாதான-பலிகளின்

சர்வாங்கதகனபலிக்கும் உணவுபலிக்கும் பாவநிவாரணபலிக்கும் குற்றநிவாரணபலிக்கும் பிரதிஷ்டைபலிகளுக்கும் சமாதானபலிகளுக்கும் உரிய விதிமுறைகள் இதுவே.

38 אֲשֶׁר -அது- H6680 צִוָּה கட்டளையிட்டார் H3068 יְהוָה யெகோவா H0853 אֶת־ -ஐ- H4872 מֹשֶׁה மோசேயை H2022 בְּהַר -மலையில்- H5514 סִינָי சீனாயின் H3117 בְּיוֹם -நாளில்-

H6680 צִוָּתוֹ கட்டளையிட்ட-அவன் H0853 אֶת־ -ஐ- H1121 בְּנֵי புத்திரர்களின் H3478 יִשְׂרָאֵל இச்ரவேலின் H7126 לְהַקְרִיב செலுத்துவதற்கு H0853 אֶת־ -ஐ-

H7133 קָרְבְּנֵיהֶם அவர்கள்-காணிக்கைகளை H3068 לַיהוָה யெகோவாவுக்கு H4057 בְּמִדְבַּר -வனாந்தரத்தில்- H5514 סִינָי׃ சீனாயின் פ —

யெகோவாவுக்குத் தங்கள் பலிகளைச் செலுத்தவேண்டும் என்று அவர் இஸ்ரவேல் மக்களுக்குச் சீனாய் வனாந்திரத்திலே கற்பிக்கும்போது இவைகளை மோசேக்குச் சீனாய்மலையில் கட்டளையிட்டார்.

Chapter 8

1 וַיְדַבֵּר -மற்றும்-பேசினார் H1696 יְהוָה யெகோவா H3068 אֶל־ -நோக்கி- H0413 מֹשֶׁה மோசேயிடம் H4872 לֵאמֹר׃ -சொல்லி H0559

யெகோவா மோசேயை நோக்கி:

2 קַח אֶת־ אַהֲרֹן וְאֶת־ בָּנָיו אִתּוֹ וְאֵת
எடு -ஐ- ஆரோனை -மற்றும்-ஐ- அவன்-புத்திரர்களை அவனோடு -மற்றும்-ஐ-
H3947 H0853 H0175 H0853 H0854 H0853

הַבְּגָדִים וְאֵת שֶׁמֶן הַמִּשְׁחָה וְאֵת
-அந்த-ஆடைகளை -மற்றும்-ஐ- எண்ணெயை -அந்த-அபிஷேகத்தின் -மற்றும்-ஐ-
H0853 H8081 H0853

הָאֵילִם וְאֵת שְׁנֵי וְאֵת הַחַטָּאת פַּר
-அந்த-ஆட்டுக்கடாக்களை இரண்டு -மற்றும்-ஐ- -அந்த-பாவநிவாரணபலியின் காளையை
H8147 H0853 H6499

וְאֵת סַל הַמַּצּוֹת׃
-மற்றும்-ஐ- கூடையை -அந்த-புளிப்பில்லாத-அப்பங்களின்
H0853 H5536 H4682

“நீ ஆரோனையும் அவனுடைய மகன்களையும் வரவழைத்து, உடைகளையும், அபிஷேகத் தைலத்தையும், பாவநிவாரணபலிக்கு ஒரு காளையையும், இரண்டு ஆட்டுக்கடாக்களையும், ஒரு கூடையில் புளிப்பில்லாத அப்பங்களையும் கொண்டுவந்து,

3 וְאֵת כָּל־ הָעֵדָה הַקְהֵל אֶל־ פֶּתַח אֹהֶל
-மற்றும்-ஐ- எல்லா- -அந்த-சபையை கூட்டு -நோக்கி- வாசலின் கூடாரத்தின்
H0853 H3605 H5712 H6950 H0413 H6607 H0168

מוֹעֵד׃
சந்திப்பின்
H4150

சபையையெல்லாம் ஆசரிப்புக்கூடாரத்தின் வாசலுக்கு முன்பாகக் கூடிவரச்செய்” என்றார்.

4 וַיַּעַשׂ מֹשֶׁה כַּאֲשֶׁר צִוָּה יְהוָה אֹתוֹ
-மற்றும்-செய்தான் மோசே -அப்போது- கட்டளையிட்டார் யெகோவா அவனுக்கு
H6680 H4872 H3068 H0853

וַתִּקָּהֵל הָעֵדָה אֶל־ פֶּתַח אֹהֶל מוֹעֵד׃
-மற்றும்-கூட்டப்பட்டது -அந்த-சபை -நோக்கி- வாசலின் கூடாரத்தின் சந்திப்பின்
H6950 H5712 H0413 H6607 H0168 H4150

யெகோவா தனக்குக் கட்டளையிட்டபடியே மோசே செய்தான்; சபை ஆசரிப்புக்கூடாரத்தின் வாசலுக்கு முன்பாகக் கூடினபோது,

5 וַיֹּאמֶר מֹשֶׁה אֶל־ הָעֵדָה זֶה הַדָּבָר אֲשֶׁר־
-மற்றும்-சொன்னான் மோசே -நோக்கி- -அந்த-சபையிடம் இது -அந்த-காரியம் -அது-
H0559 H4872 H0413 H5712 H2088 H1697

צִוָּה יְהוָה לַעֲשׂוֹת׃
கட்டளையிட்டார் யெகோவா செய்யவேண்டியதை
H6680 H3068

மோசே சபையை நோக்கி: “செய்யும்படி யெகோவா கட்டளையிட்ட காரியம் இதுவே என்று சொல்லி,

6 וַיַּקְרֵב מֹשֶׁה אֶת־ אַהֲרֹן וְאֶת־
-மற்றும்-நெருங்கிக்கொண்டான் மோசே -ஐ- ஆரோனை -மற்றும்-ஐ-
H7126 H4872 H0853 H0175 H0853

בָּנָיו וַיִּרְחַץ אֹתָם בַּמָּיִם׃
அவன்-புத்திரர்களை -மற்றும்-கழுவினான் அவர்களை -தண்ணீரில்-
H7364 H0853 H4325

யெகோவா தனக்குக் கட்டளையிட்டபடியே மோசே, ஆரோனையும் அவனுடைய மகன்களையும் வரவழைத்து, அவர்களைத் தண்ணீரில் குளிக்கச்செய்து,

וַיַּחְגֹּ֖ר	הַכֻּתֹּ֑נֶת	אֶת־	עָלָ֛יו	וַיִּתֵּ֥ן	7
-மற்றும்-கட்டினான்	-அந்த-அங்கியை	-ஐ-	-அவன்-மேல்-	-மற்றும்-கொடுத்தான்	
H2296	H3801	H0853		H5414	

הַמְּעִ֔יל	אֶת־	אֹת֖וֹ	וַיַּלְבֵּ֣שׁ	בָּאַבְנֵ֗ט	אֹת֛וֹ	
-அந்த-மேலாடையை	-ஐ-	அவனை	-மற்றும்-உடுத்தினான்	-அரைக்கச்சியால்-	அவனை	
H4598	H0854	H0853	H3847	H0073	H0853	

וַיַּחְגֹּ֖ר	הָאֵפֹ֑ד	אֶת־	עָלָ֛יו	וַיִּתֵּ֥ן
-மற்றும்-கட்டினான்	-அந்த-ஏபோத்தை	-ஐ-	-அவன்-மேல்-	-மற்றும்-கொடுத்தான்
H2296	H0646	H0853		H5414

בּ֥וֹ׃	לוֹ֙	וַיֶּאְפֹּ֔ד	הָאֵפֹ֖ד	בְּחֵשֶׁב֙	אֹת֔וֹ
-அதில்-	அவனுக்கு	-மற்றும்-கட்டினான்	-அந்த-ஏபோத்தின்	-கட்டில்-	அவனை
		H0640	H0646	H2805	H0853

அவனுக்கு உள் அங்கியைப் போட்டு, இடுப்புக்கச்சையைக் கட்டி, மேலங்கியை உடுத்தி, ஏபோத்தை அணிவித்து, அதின்மேல் ஏபோத்தின் விசேஷமான கச்சையைக்கட்டி,

וַיִּתֵּ֣ן	הַחֹ֔שֶׁן	אֶת־	עָלָ֖יו	וַיָּ֥שֶׂם	8
-மற்றும்-கொடுத்தான்	-அந்த-மார்ப்பட்டையை	-ஐ-	-அவன்-மேல்-	-மற்றும்-வைத்தான்	
H5414	H2833	H0853			

הַתֻּמִּ֑ים׃	וְאֶת־	הָאוּרִ֔ים	אֶת־	הַחֹ֖שֶׁן	אֶל־	
-அந்த-தும்மீமை	-மற்றும்-ஐ-	-அந்த-ஊரீமை	-ஐ-	-அந்த-மார்ப்பட்டையில்	-நோக்கி-	
H8550	H0853	H0224	H0853	H2833	H0413	

அவனுக்கு மார்ப்பதக்கத்தை அணிவித்து, மார்ப்பதக்கத்திலே ஊரீம், தும்மீம் என்பவைகளையும் வைத்து,

רֹאשׁ֖וֹ	עַל־	הַמִּצְנֶ֣פֶת	אֶת־	וַיָּ֥שֶׂם	9
அவன்-தலையின்	-மேல்-	-அந்த-தலைப்பாகையை	-ஐ-	-மற்றும்-வைத்தான்	
		H4701	H0853		

מ֣וּל	אֶל־	הַמִּצְנֶ֔פֶת	עַל־	וַיָּ֥שֶׂם
முன்புறத்தின்	-நோக்கி-	-அந்த-தலைப்பாகையின்	-மேல்-	-மற்றும்-வைத்தான்
H4136	H0413	H4701		

הַקֹּ֖דֶשׁ	נֵ֣זֶר	הַזָּהָ֑ב	צִ֣יץ	אֶת	פְּנֵ֥יו
-அந்த-பரிசுத்தத்தின்	கிரீடத்தை	-அந்த-தங்கத்தின்	பூவை	-ஐ-	அவன்-முகத்தின்
H6944	H5145	H2091		H0853	H6440

מֹשֶׁ֖ה׃	אֶת־	יְהוָ֥ה	צִוָּ֛ה	כַּאֲשֶׁ֥ר
மோசேயை	-ஐ-	யெகோவா	கட்டளையிட்டார்	-அப்போது-
H4872	H0853	H3068	H6680	

அவன் தலையிலே தலைப்பாகையை அணிவித்து, தலைப்பாகையின்மேல் அவன் நெற்றியிலே பரிசுத்த கிரீடம் என்னும் பொற்பட்டத்தைக் கட்டினான்.

הַמִּשְׁחָ֔ה	שֶׁ֣מֶן	אֶת־	מֹשֶׁ֤ה	וַיִּקַּ֨ח	10
-அந்த-அபிஷேகத்தின்	எண்ணெயை	-ஐ-	மோசே	-மற்றும்-எடுத்தான்	
	H8081	H0853	H4872	H3947	

אֲשֶׁר־	כָּל־	וְאֶת־	הַמִּשְׁכָּ֖ן	אֶת־	וַיְמַשַּׁ֥ח	
-அது-	எல்லா-	-மற்றும்-ஐ-	-அந்த-வாசச்தலத்தை	-ஐ-	-மற்றும்-அபிஷேகித்தான்	
	H3605	H0853	H4908	H0853	H4886	

אֹתָ֑ם׃	וַיְקַדֵּ֖שׁ	בּֽוֹ׃
அவைகளை	-மற்றும்-பரிசுத்தப்படுத்தினான்	-அதில்-
H0853	H6942	

பின்பு மோசே, அபிஷேகத் தைலத்தை எடுத்து, வாசஸ்தலத்தையும் அதிலுள்ள அனைத்தையும் அபிஷேகம்செய்து, பரிசுத்தப்படுத்தி,

11 וַיִּז מִמֶּנּוּ עַל־ הַמִּזְבֵּחַ שֶׁבַע פְּעָמִים
-மற்றும்-தெளித்தான் -அதிலிருந்து- -மேல்- -அந்த-பலிபீடத்தின் ஏழு தடவைகள்
H6471 H7651 H4196

וַיְמָשַׁח אֶת־ הַמִּזְבֵּחַ וְאֶת־ כָּל־
-மற்றும்-அபிஷேகித்தான் -ஐ- -அந்த-பலிபீடத்தை -மற்றும்-ஐ- எல்லா-
H4886 H0853 H4196 H0853 H3605

וְאֶת־ הַכִּיֹּר וְאֶת־ כַּנּוֹ
-மற்றும்-ஐ- -அந்த-தொட்டியை -மற்றும்-ஐ- அதன்-பீடத்தை
H0853 H3595 H0853 H3653

כֵּלָיו לְקַדְּשָׁם׃
அதன்-பாத்திரங்களை பரிசுத்தப்படுத்துவதற்கு
H3627 H6942

அதில் கொஞ்சம் எடுத்து, பலிபீடத்தின்மேல் ஏழுமுறை தெளித்து, பலிபீடத்தையும் அதின் சகல பொருட்களையும், தொட்டியையும் அதின் பாதத்தையும் பரிசுத்தப்படுத்தும்படி அபிஷேகம்செய்து,

12 וַיִּצֹק מִשֶּׁמֶן הַמִּשְׁחָה עַל רֹאשׁ
-மற்றும்-வார்த்தான் -எண்ணெயிலிருந்து- -அந்த-அபிஷேகத்தின் -மேல்- தலையின்
H3332 H8081

אַהֲרֹן וַיִּמְשַׁח אֹתוֹ לְקַדְּשׁוֹ׃
ஆரோனின் -மற்றும்-அபிஷேகித்தான் அவனை பரிசுத்தப்படுத்துவதற்கு
H0175 H4886 H0853 H6942

அபிஷேகத் தைலத்திலே கொஞ்சம் ஆரோனுடைய தலையின்மேல் ஊற்றி அவனைப் பரிசுத்தப்படுத்தும்படி அபிஷேகம்செய்தான்.

13 וַיַּקְרֵב מֹשֶׁה אֶת־ בְּנֵי אַהֲרֹן
-மற்றும்-நெருங்கிக்கொண்டான் மோசே -ஐ- புத்திரர்களை ஆரோனின்
H7126 H4872 H0853 H0175

וַיַּלְבִּשֵׁם כֻּתֳּנֹת וַיַּחְגֹּר אֹתָם
-மற்றும்-உடுத்தினான்-அவர்களுக்கு அங்கிகளை -மற்றும்-கட்டினான் அவர்களை
H3847 H3801 H2296 H0853

כַּאֲשֶׁר מִגְבָּעוֹת לָהֶם וַיַּחְבֹּשׁ אַבְנֵט
-அப்போது- தலைப்பாகைகளை அவர்களுக்கு -மற்றும்-கட்டினான் அரைக்கச்சியை
H4021 H2280 H0073

מֹשֶׁה׃ אֶת־ יְהוָה צִוָּה
மோசேயை -ஐ- யெகோவா கட்டளையிட்டார்
H4872 H0853 H3068 H6680

பின்பு மோசே, யெகோவா தனக்குக் கட்டளையிட்டபடியே, ஆரோனின் மகன்களை வரவழைத்து, அவர்களுக்கு அங்கிகளை உடுத்தி, இடுப்புக்கச்சைகளைக் கட்டி, குல்லாக்களை அணிவித்து,

14 וַיַּגֵּשׁ אֶת פַּר הַחַטָּאת
-மற்றும்-நெருங்கிக்கொண்டான் -ஐ- காளையை -அந்த-பாவநிவாரணபலியின்
H5066 H0853 H6499

וַיִּסְמֹךְ אַהֲרֹן וּבָנָיו אֶת־ יְדֵיהֶם
-மற்றும்-சாய்த்தார்கள் ஆரோன் -மற்றும்-அவன்-புத்திரர்கள் -ஐ- அவர்கள்-கைகளை
H5564 H0175 H0853 H3027

עַל־ רֹאשׁ פַּר הַחַטָּאת׃
-மேல்- தலையின் காளையின் -அந்த-பாவநிவாரணபலியின்
H6499

பாவநிவாரணபலிக்கான காளையைக் கொண்டுவந்தான்; அதினுடைய தலையின்மேல் ஆரோனும் அவனுடைய மகன்களும் தங்கள் கைகளை வைத்தார்கள்;

15

הַדָּם׃	אֶת־	מֹשֶׁה	וַיִּקַּח	וַיִּשְׁחָט
-அந்த-இரத்தத்தை	-ஐ-	மோசே	-மற்றும்-எடுத்தான்	-மற்றும்-அடித்தான்
H1818	H0853	H4872	H3947	

סָבִיב׃	הַמִּזְבֵּחַ	קַרְנוֹת	עַל־	וַיִּתֵּן
சுற்றிலும்	-அந்த-பலிபீடத்தின்	கொம்புகளின்	-மேல்-	-மற்றும்-கொடுத்தான்
H5439	H4196			H5414

וְאֶת־	הַמִּזְבֵּחַ	אֶת־	וַיְחַטֵּא	בְּאֶצְבְּעוֹ
-மற்றும்-ஐ-	-அந்த-பலிபீடத்தை	-ஐ-	-மற்றும்-பாவநீக்கினான்	அவன்-விரலால்-
H0853	H4196	H0853	H2398	H0676

הַמִּזְבֵּחַ	יְסוֹד	אֶל־	יָצַק	הַדָּם
-அந்த-பலிபீடத்தின்	அடிப்படையின்	-நோக்கி-	வார்த்தான்	-அந்த-இரத்தத்தை
H4196	H3247	H0413	H3332	H1818

עָלָיו׃	לְכַפֵּר	וַיְקַדְּשֵׁהוּ
-அதன்-மேல்-	பரிகாரம்செய்ய	-மற்றும்-பரிசுத்தப்படுத்தினான்-அதை
		H6942

அப்பொழுது அது கொல்லப்பட்டது; மோசே அதின் இரத்தத்தை எடுத்து, தன் விரலினால் பலிபீடத்தின் கொம்புகளின்மேல் சுற்றிலும் பூசி, பலிபீடத்திற்காக சுத்திகரிப்புசெய்து, மற்ற இரத்தத்தைப் பலிபீடத்தின் அடியில் ஊற்றிவிட்டு, அதின்மேல் பாவநிவிர்த்தி செய்வதற்காக அதைப் பரிசுத்தப்படுத்தினான்.

16

עַל־	אֲשֶׁר	הַחֵלֶב	כָּל־	אֶת־	וַיִּקַּח
-மேல்-	-அது-	-அந்த-கொழுப்பை	எல்லா-	-ஐ-	-மற்றும்-எடுத்தான்
		H2459	H3605	H0853	H3947

שְׁתֵּי	וְאֶת־	הַכְּלָיֹת	יֹתֶרֶת	וְאֶת	הַקֶּרֶב
இரண்டு	-மற்றும்-ஐ-	-அந்த-கல்லீரலின்	மிதப்பை	-மற்றும்-ஐ-	-அந்த-உள்ளுறுப்புகளை
H8147	H0853	H3516	H3508	H0853	H7130

מֹשֶׁה	וַיַּקְטֵר	חֶלְבֶהָן	וְאֶת־	הַכְּלָיֹת
மோசே	-மற்றும்-எரித்தான்	அவைகளின்-கொழுப்பை	-மற்றும்-ஐ-	-அந்த-சிறுநீரகங்களை
H4872		H2459	H0853	H3629

הַמִּזְבֵּחָה׃
-அந்த-பலிபீடத்தின்-மேல்
H4196

பின்பு மோசே, யெகோவா தனக்குக் கட்டளையிட்டபடியே, குடல்களின்மேல் இருந்த கொழுப்பு முழுவதையும், கல்லீரலின்மேல் இருந்த ஜவ்வையும், இரண்டு சிறுநீரகங்களையும், அவைகளின் கொழுப்பையும் எடுத்து, பலிபீடத்தின்மேல் எரித்து,

17

וְאֶת־	עֹרֹו	וְאֶת־	הַפָּר	וְאֶת־	
-மற்றும்-ஐ-	அதன்-தோலை	-மற்றும்-ஐ-	-அந்த-காளையை	-மற்றும்-ஐ-	
H0853	H5785	H0853	H6499	H0853	

מִחוּץ	בָּאֵשׁ	שָׂרַף	פִּרְשׁוֹ	וְאֶת־	בְּשָׂרוֹ
-வெளியில்-	-நெருப்பில்-	எரித்தான்	அதன்-சாணத்தை	-மற்றும்-ஐ-	அதன்-இறைச்சியை
H2351	H0784	H8313	H6569	H0853	H1320

מֹשֶׁה׃	אֶת־	יְהוָה	צִוָּה	כַּאֲשֶׁר	לַמַּחֲנֶה
மோசேயை	-ஐ-	யெகோவா	கட்டளையிட்டார்	-அப்போது-	பாளையத்துக்கு-
H4872	H0853	H3068	H6680		H4264

காளையையும் அதின் தோலையும் மாம்சத்தையும் சாணியையும் முகாமிற்கு வெளியே நெருப்பிலே சுட்டெரித்தான்.

18 וַיַּקְרֵב אֶת אֵיל ஆட்டுக்கடாவை -ஐ- H0853 -மற்றும்-நெருங்கிக்கொண்டான் H7126 הָעֹלָה -அந்த-சர்வாங்க-தகனபலியின்

וַיְסְמְכוּ אַהֲרֹן ஆரோன் -மற்றும்-சாய்த்தார்கள் H5564 וּבָנָיו -மற்றும்-அவன்-புத்திரர்கள் אֶת־ -ஐ- H0853 יְדֵיהֶם அவர்கள்-கைகளை H3027

עַל־ -மேல்- רֹאשׁ தலையின் הָאָיִל׃ -அந்த-ஆட்டுக்கடாவின்

பின்பு அவன் சர்வாங்க தகனபலிக்கு ஆட்டுக்கடாவைக் கொண்டுவந்தான்; அதின் தலையின்மேல் ஆரோனும் அவனுடைய மகன்களும் தங்கள் கைகளை வைத்தார்கள்.

19 וַיִּשְׁחָט וַיִּזְרֹק -மற்றும்-தெளித்தான் H2236 מֹשֶׁה மோசே H4872 אֶת־ -ஐ- H0853 הַדָּם -அந்த-இரத்தத்தை H1818 עַל־ -மேல்-

הַמִּזְבֵּחַ -அந்த-பலிபீடத்தின் H4196 סָבִיב׃ சுற்றிலும் H5439

அப்பொழுது அது கொல்லப்பட்டது; மோசே அதின் இரத்தத்தைப் பலிபீடத்தின்மேல் சுற்றிலும் தெளித்தான்.

20 וְאֶת־ -மற்றும்-ஐ- H0853 הָאַיִל -அந்த-ஆட்டுக்கடாவை נִתָּח துண்டினான் H5408 לְנְתָחָיו அதன்-துண்டுகளாக H5409 וַיְקַטֵּר -மற்றும்-எரித்தான்

וְאֶת־ -மற்றும்-ஐ- H0853 הָרֹאשׁ -அந்த-தலையை וְאֶת־ -மற்றும்-ஐ- H0853 הַנְּתָחִים -அந்த-துண்டுகளை H5409 וְאֶת־ -மற்றும்-ஐ- H0853 מֹשֶׁה மோசே H4872

הַפָּדֶר׃ -அந்த-கொழுப்பை H6309

ஆட்டுக்கடா துண்டுதுண்டாக வெட்டப்பட்டது; யெகோவா தனக்குக் கட்டளையிட்டபடியே, மோசே அதின் தலையையும் துண்டுகளையும் கொழுப்பையும் எரித்தான்.

21 וְאֶת־ -மற்றும்-ஐ- H0853 הַקֶּרֶב -அந்த-உள்ளுறுப்புகளை H7130 וְאֶת־ -மற்றும்-ஐ- H0853 הַכְּרָעַיִם -அந்த-கால்களை H3767 רָחַץ கழுவினான் H7364

הָאַיִל -அந்த-ஆட்டுக்கடாவை כָּל־ எல்லா- H3605 אֶת־ -ஐ- H0853 מֹשֶׁה மோசே H4872 וַיַּקְטֵר -மற்றும்-எரித்தான் בַּמָּיִם -தண்ணீரில்- H4325

נִיחֹחַ இனிமையான H5207 לְרֵיחַ־ வாசனையின்- H7381 הִוא அது H1931 עֹלָה சர்வாங்க-தகனபலி הַמִּזְבֵּחָה -அந்த-பலிபீடத்தின்-மேல் H4196

יְהוָה யெகோவா H3068 צִוָּה கட்டளையிட்டார் H6680 כַּאֲשֶׁר -அப்போது- לַיהוָה யெகோவாவுக்கு H3068 הוּא அது H1931 אִשֶּׁה நெருப்பால்-செய்யப்பட்ட H0801

מֹשֶׁה׃ மோசேயை אֶת־ -ஐ- H0853 H4872

குடல்களையும் தொடைகளையும் தண்ணீரால் கழுவினபின், மோசே ஆட்டுக்கடா முழுவதையும் பலிபீடத்தின்மேல் யெகோவாவுடைய நறுமண வாசனைக்கான சர்வாங்க தகனபலியாக எரித்தான்.

22

וַיַּקְרֵב֙ אֶת־ הָאַ֣יִל הַשֵּׁנִ֔י
-மற்றும்-நெருங்கிக்கொண்டான் -ஐ- -அந்த-ஆட்டுக்கடாவை -அந்த-இரண்டாவது
H7126 H0853 H0352 H8145

אֵ֖יל הַמִּלֻּאִ֑ים וַיִּסְמְכ֣וּ אַהֲרֹ֔ן וּבָנָ֖יו אֶת־ יְדֵיהֶ֥ם עַל־ רֹ֖אשׁ
ஆட்டுக்கடாவை -அந்த-நியமனப்பலிகளின் -மற்றும்-சாய்த்தார்கள் ஆரோன் -மற்றும்-அவன்-புத்திரர்கள் -ஐ- அவர்கள்-கைகளை -மேல்- தலையின்
H4394 H5564 H0175 H0853 H3027

הָאָֽיִל׃
-அந்த-ஆட்டுக்கடாவின்

பின்பு பிரதிஷ்டைப்படுத்துவதற்குரிய மற்ற ஆட்டுக்கடாவைக் கொண்டுவந்தான்; அதின் தலையின்மேல் ஆரோனும் அவனுடைய மகன்களும் தங்கள் கைகளை வைத்தார்கள்.

23

וַיִּשְׁחָ֔ט וַיִּקַּ֣ח מֹשֶׁ֔ה מִדָּמ֖וֹ
-மற்றும்-அடித்தான் -மற்றும்-எடுத்தான் மோசே -அதன்-இரத்தத்திலிருந்து-
H3947 H4872 H1818

וַיִּתֵּ֞ן עַל־ תְּנ֣וּךְ אֹֽזֶן־ אַהֲרֹ֤ן הַיְמָנִית֙ וְעַל־ בֹּ֣הֶן יָדוֹ֙ הַיְמָנִ֔ית וְעַל־ בֹּ֥הֶן רַגְל֖וֹ הַיְמָנִֽית׃
-மற்றும்-கொடுத்தான் -மேல்- மடலின் காதின்- ஆரோனின் -அந்த-வலது -மற்றும்-மேல்- பெருவிரலின் அவன்-கையின் -அந்த-வலது -மற்றும்-மேல்- பெருவிரலின் அவன்-காலின் -அந்த-வலது
H5414 H0931 H3233 H3027 H0931 H3233 H0175 H0241 H8571 H5414 H3233

பின்பு அது கொல்லப்பட்டது; மோசே அதின் இரத்தத்தில் கொஞ்சம் எடுத்து, ஆரோனுடைய வலதுகாதின் மடலிலும் வலதுகையின் பெருவிரலிலும் வலதுகாலின் பெருவிரலிலும் பூசினான்.

24

וַיִּתֵּ֞ן אַהֲרֹ֤ן בְּנֵי֙ אֶת־ וַיַּקְרֵ֔ב
-மற்றும்-கொடுத்தான் ஆரோனின் புத்திரர்களை -ஐ- -மற்றும்-நெருங்கிக்கொண்டான்
H5414 H0175 H0853 H7126

מֹשֶׁ֖ה מִן־ הַדָּ֣ם הַשֵּׁנִ֑י עַל־ תְּנ֣וּךְ אָזְנָ֣ם
மோசே -இலிருந்து- -அந்த-இரத்தத்திலிருந்து- -மேல்- மடலின் அவர்கள்-காதின்
H4872 H1818 H8571 H0241

הַיְמָנִית֙ וְעַל־ בֹּ֣הֶן יָדָ֔ם הַיְמָנִ֖ית וְעַל־ בֹּ֣הֶן רַגְלָ֔ם הַיְמָנִ֑ית וַיִּזְרֹ֥ק
-அந்த-வலது -மற்றும்-மேல்- பெருவிரலின் அவர்கள்-கையின் -அந்த-வலது -மற்றும்-மேல்- பெருவிரலின் அவர்கள்-காலின் -அந்த-வலது -மற்றும்-தெளித்தான்
H3233 H0931 H3027 H3233 H0931 H7272 H3233 H2236

מֹשֶׁ֛ה אֶת־ הַדָּ֖ם עַל־ הַמִּזְבֵּ֥חַ סָבִֽיב׃
மோசே -ஐ- -அந்த-இரத்தத்தை -மேல்- -அந்த-பலிபீடத்தின் சுற்றிலும்
H4872 H0853 H1818 H5921 H4196 H5439

பின்பு ஆரோனுடைய மகன்களையும் அழைத்தான்; மோசே அந்த இரத்தத்திலே கொஞ்சம் அவர்களுடைய வலதுகாதின் மடலிலும் வலதுகையின் பெருவிரலிலும் வலதுகாலின் பெருவிரலிலும் பூசி, இரத்தத்தைப் பலிபீடத்தின்மேல் சுற்றிலும் தெளித்து,

25

הָאַלְיָה	וְאֶת־	הַחֵלֶב	אֶת־	וַיִּקַּח
-அந்த-கொழுப்பு-வாலை	-மற்றும்-ஐ-	-அந்த-கொழுப்பை	-ஐ-	-மற்றும்-எடுத்தான்
H0451	H0853	H2459	H0853	H3947

הַקֶּרֶב	עַל־	אֲשֶׁר	הַחֵלֶב	כָּל־	וְאֶת־	
-அந்த-உள்ளுறுப்புகளை	-மேல்-	-அது-	-அந்த-கொழுப்பை	எல்லா-	-மற்றும்-ஐ-	
H7130			H2459	H3605	H0853	

הַכְּלָיֹת	שְׁתֵּי	וְאֶת־	הַכָּבֵד	יֹתֶרֶת	וְאֶת
-அந்த-சிறுநீரகங்களை	இரண்டு	-மற்றும்-ஐ-	-அந்த-கல்லீரலின்	மிதப்பை	-மற்றும்-ஐ-
H3629	H8147	H0853	H3516	H3508	H0853

הַיָּמִין׃	שׁוֹק	וְאֶת	חֲלְבֵהֶן	וְאֶת־
-அந்த-வலது-பக்கத்தின்	தொடையை	-மற்றும்-ஐ-	அவைகளின்-கொழுப்பை	-மற்றும்-ஐ-
H3225	H7785	H0853	H2459	H0853

கொழுப்பையும், வாலையும், குடல்களின்மேல் இருந்த கொழுப்பு முழுவதையும், கல்லீரலின்மேல் இருந்த ஜவ்வையும், இரண்டு சிறுநீரகங்களையும், அவைகளின் கொழுப்பையும், வலது முன்னந்தொடையையும் எடுத்து,

26

לִפְנֵי	וּמִסַּל	הַמַּצּוֹת	וְאֲשֶׁר	
-முன்னிலையில்-	-மற்றும்-கூடையிலிருந்து-	-அந்த-புளிப்பில்லாத-அப்பங்களின்	-அது-	
H6440	H5536	H4682		

וְחַלַּת	אַחַת	מַצָּה	חַלַּת	לָקַח	יְהוָה
-மற்றும்-அப்பத்தை	ஒன்றை	புளிப்பில்லாத	அப்பத்தை	எடுத்தான்	யெகோவாவின்
H2471	H0259	H4682	H2471	H3947	H3068

אֶחָד	וְרָקִיק	אַחַת	שֶׁמֶן	לֶחֶם
ஒன்றை	-மற்றும்-மெல்லியஅடையை	ஒன்றை	எண்ணெயின்	அப்பத்தின்
H0259	H7550	H0259	H8081	H3899

שׁוֹק	וְעַל	הַחֲלָבִים	עַל־	וַיָּשֶׂם
தொடையை	-மற்றும்-மேல்-	-அந்த-கொழுப்புகளின்	-மேல்-	-மற்றும்-வைத்தான்
H7785		H2459		

הַיָּמִין׃
-அந்த-வலது-பக்கத்தின்
H3225

யெகோவாவுடைய சந்நிதியில் வைத்திருந்த புளிப்பில்லாத அப்பங்களின் கூடையிலுள்ள புளிப்பில்லாத அதிரசத்தில் ஒன்றையும், எண்ணெயிட்ட அப்பமாகிய அதிரசத்தில் ஒன்றையும், ஒரு அடையையும் எடுத்து, அந்தக் கொழுப்பின்மேலும், முன்னந்தொடையின்மேலும் வைத்து,

27

אַהֲרֹן	כַּפֵּי	עַל	הַכֹּל	אֶת־	וַיִּתֵּן
ஆரோனின்	உள்ளங்கைகளின்	-மேல்-	-அந்த-எல்லாவற்றை	-ஐ-	-மற்றும்-கொடுத்தான்
H0175	H3709		H3605	H0853	H5414

אֹתָם	וַיָּנֶף	בָּנָיו	כַּפֵּי	וְעַל
அவைகளை	-மற்றும்-ஆட்டினான்	அவன்-புத்திரர்களின்	உள்ளங்கைகளின்	-மற்றும்-மேல்-
H0853			H3709	

יְהוָה׃	לִפְנֵי	תְּנוּפָה	
யெகோவாவின்	-முன்னிலையில்-	ஆட்டு-காணிக்கை	
H3068	H6440	H8573	

அவைகளையெல்லாம் ஆரோனுடைய உள்ளங்கைகளிலும் அவன் மகன்களுடைய உள்ளங்கைகளிலும் வைத்து, அசைவாட்டும் பலியாகக் யெகோவாவுடைய சந்நிதியில் அசைவாட்டி,

כַּפֵּיהֶם
அவர்கள்-உள்ளங்கைகளிலிருந்து-
H3709

מֵעַל
-மேலிருந்து-

אֹתָם
அவைகளை
H0853

מֹשֶׁה
மோசே
H4872

וַיִּקַּח
-மற்றும்-எடுத்தான்
H3947

28

הָעֹלָה
-அந்த-சர்வாங்க-தகனபலியின்

עַל־
-மேல்-

הַמִּזְבֵּחָה
-அந்த-பலிபீடத்தின்-மேல்
H4196

וַיַּקְטֵר
-மற்றும்-எரித்தான்

הִוא
அது
H1931

אִשֶּׁה
நெருப்பால்-செய்யப்பட்ட
H0801

נִיחֹחַ
இனிமையான
H5207

לְרֵיחַ
வாசனையின்-
H7381

הֵם
அவைகள்
H1992

מִלֻּאִים
நியமனப்பலிகள்
H4394

לַיהוָה׃
யெகோவாவுக்கு
H3068

பின்பு மோசே அவைகளை அவர்கள் உள்ளங்கைகளிலிருந்து எடுத்து, பலிபீடத்தின்மேலிருக்கிற தகனபலியின்மேல் எரித்தான்; அவைகள் நறுமண வாசனையான பிரதிஷ்டை பலிகள்; இது யெகோவாவுக்குத் தகனபலியானது.

וַיְנִיפֵהוּ
-மற்றும்-ஆட்டினான்-அதை

הֶחָזֶה
-அந்த-மார்பை
H2373

אֶת־
-ஐ-
H0853

מֹשֶׁה
மோசே
H4872

וַיִּקַּח
-மற்றும்-எடுத்தான்
H3947

29

מֵאֵיל
-ஆட்டுக்கடாவிலிருந்து-

יְהוָה
யெகோவாவின்
H3068

לִפְנֵי
-முன்னிலையில்-
H6440

תְּנוּפָה
ஆட்டு-காணிக்கை
H8573

צִוָּה
கட்டளையிட்டார்
H6680

כַּאֲשֶׁר
-அப்போது-

לְמָנָה
பங்காக
H4490

הָיָה
இருந்தது
H1961

לְמֹשֶׁה
மோசேக்கு
H4872

הַמִּלֻּאִים
-அந்த-நியமனப்பலிகளின்
H4394

מֹשֶׁה׃
மோசேயை
H4872

אֶת־
-ஐ-
H0853

יְהוָה
யெகோவா
H3068

பின்பு மோசே மார்புப்பகுதியை எடுத்து, அதைக் யெகோவாவுடைய சந்நிதியில் அசைவாட்டும் பலியாக அசைவாட்டினான். யெகோவா மோசேக்குக் கட்டளையிட்டபடியே பிரதிஷ்டையின் ஆட்டுக்கடாவிலே அது மோசேயின் பங்கானது.

30

וַיִּקַּח מֹשֶׁה מִשֶּׁמֶן הַמִּשְׁחָה
-மற்றும்-எடுத்தான் மோசே -எண்ணெயிலிருந்து- -அந்த-அபிஷேகத்தின்
H3947 H4872 H8081

וּמִן־ הַדָּם֙ אֲשֶׁר־ עַל־ הַמִּזְבֵּ֔חַ
-மற்றும்-இலிருந்து- -அந்த-இரத்தத்திலிருந்து- -அது- -மேல்- -அந்த-பலிபீடத்தின்
H1818 H4196

וַיַּ֥ז עַל־ אַהֲרֹ֖ן עַל־ בְּגָדָ֑יו עַל־ בָּנָ֣יו
-மற்றும்-தெளித்தான் -மேல்- ஆரோனின்-மேல் -மேல்- அவன்-ஆடைகளின்-மேல்
H0175

וְעַל־ בִּגְדֵ֣י בָנָ֔יו אִתּ֑וֹ
-மற்றும்-மேல்- அவன்-புத்திரர்களின்-மேல் ஆடைகளின்

וַיְקַדֵּ֛שׁ אֶת־ אַהֲרֹ֥ן אֶת־ בְּגָדָ֖יו וְאֶת־ בָּנָ֣יו וְאֶת־ בִּגְדֵ֣י בָנָ֔יו אִתּֽוֹ׃
-மற்றும்-பரிசுத்தப்படுத்தினான் -ஐ- ஆரோனை -ஐ- அவனோடு அவன்-புத்திரர்களின் -மற்றும்-ஐ- அவன்-புத்திரர்களை -மற்றும்-ஐ- அவன்-ஆடைகளை அவனோடு அவன்-புத்திரர்களின்
H6942 H0853 H0175 H0853 H0854 H0853 H0853 H0854

மோசே அபிஷேகத்தைலத்திலும், பலிபீடத்தின்மேல் இருந்த இரத்தத்திலும் கொஞ்சம் எடுத்து, ஆரோன்மேலும் அவனுடைய உடைகளின்மேலும், அவனுடைய மகன்கள்மேலும் அவர்களுடைய உடைகளின்மேலும் தெளித்து, ஆரோனையும் அவனுடைய உடைகளையும், அவனுடைய மகன்களையும், அவனுடைய மகன்களின் உடைகளையும் பரிசுத்தப்படுத்தினான்.

31

וַיֹּ֨אמֶר מֹשֶׁ֜ה אֶל־ אַהֲרֹ֣ן וְאֶל־ בָּנָ֗יו
-மற்றும்-சொன்னான் மோசே -நோக்கி- ஆரோனிடம் -மற்றும்-நோக்கி-
H0559 H4872 H0413 H0175 H0413

בַּשְּׁלוּ בָּנָיו אֶת־ הַבָּשָׂר֙ פֶּ֣תַח אֹ֔הֶל
சமையுங்கள் அவன்-புத்திரர்களிடம் -ஐ- -அந்த-இறைச்சியை வாசலின் கூடாரத்தின்
H1310 H0853 H1320 H6607 H0168

וְשָׁ֣ם אֹתוֹ֮ וְאֶת־ הַלֶּ֣חֶם אֲשֶׁ֣ר בְּסַ֣ל תְּאכְל֗וּ מוֹעֵד֒
-மற்றும்-அங்கே அதை புசிப்பீர்கள் -மற்றும்-ஐ- -அந்த-அப்பத்தை -அது-
H8033 H0853 H0398 H3899

צִוִּ֣יתִי כַּאֲשֶׁ֣ר לֵאמֹ֔ר אַהֲרֹ֖ן וּבָנָ֑יו יֹאכְלֻֽהוּ׃
-சொல்லி கட்டளையிட்டேன் -அப்போது- -அந்த-நியமனப்பலிகளின் -கூடையில்- ஆரோன் -மற்றும்-அவன்-புத்திரர்கள் புசிப்பார்கள்-அதை
H6680 H3947 H4394 H5536 H0175 H0559 H0398

பின்பு மோசே ஆரோனையும் அவனுடைய மகன்களையும் நோக்கி: “நீங்கள் அந்த மாம்சத்தை ஆசரிப்புக்கூடாரத்தின் வாசலிலே வேகவைத்து, ஆரோனும் அவனுடைய மகன்களும், அதைச் சாப்பிடுவார்களாக என்று கட்டளையிட்டிருக்கிறபடியே, அங்கே அதையும் உங்கள் பிரதிஷ்டைப் பலிகளுள்ள கூடையில் இருக்கிற அப்பத்தையும் சாப்பிட்டு,

32

וְהַנּוֹתָ֖ר בַּבָּשָׂ֣ר וּבַלֶּ֑חֶם בָּאֵ֖שׁ תִּשְׂרֹֽפוּ׃
-மற்றும்-அந்த-மீதமானது -இறைச்சியில்- -மற்றும்-அப்பத்தில்- -நெருப்பில்- எரிப்பீர்கள்
H3498 H1320 H3899 H0784 H8313

மாம்சத்திலும் அப்பத்திலும் மீதியானதை நெருப்பிலே சுட்டெரித்து,

33 וּמִפֶּתַח אֹהֶל מוֹעֵד לֹא תֵצְאוּ שִׁבְעַת
-மற்றும்-வாசலிலிருந்து- கூடாரத்தின் சந்திப்பின் இல்லை வெளியேறுவீர்கள் ஏழு
H6607 H0168 H4150 H3808 H3318 H7651

יְמֵי מְלֵאֹת יְמֵי מִלֻּאֵיכֶם כִּי
நாட்களின் நிறைவாகும் நாள் -வரை- நாட்கள் -ஏனெனில்- உங்கள்-நியமனப்பலிகளின்
H3117 H4390 H3117 H5704 H3117 H4394

יְמַלֵּא יְדְכֶם׃ אֶת־ יְמִים שִׁבְעַת
நிறைவாக்குவான் உங்கள்-கையை -ஐ- நாட்கள் ஏழு
H4390 H3027 H0853 H3117 H7651

பிரதிஷ்டையின் நாட்கள் நிறைவேறும்வரைக்கும், ஏழுநாட்கள் ஆசரிப்புக்கூடாரத்தின் வாசலைவிட்டுப் புறப்படாதிருங்கள்; ஏழுநாட்களும் நீங்கள் பிரதிஷ்டை செய்யப்படுவீர்கள்.

34 כַּאֲשֶׁר עָשָׂה בַּיּוֹם הַזֶּה צִוָּה יְהוָה
-அப்போது- செய்தான் -நாளில்- -இந்த- கட்டளையிட்டார் யெகோவா
H6213 H3117 H2088 H6680 H3068

לַעֲשֹׂת לְכַפֵּר עֲלֵיכֶם׃
செய்யவேண்டியதை பரிகாரம்செய்ய -உங்கள்-மேல்-

இன்று செய்ததுபோல, உங்கள் பாவநிவிர்த்திக்காக இனிமேலும் செய்யவேண்டும் என்று யெகோவா கட்டளையிட்டார்.

35 וּפֶתַח אֹהֶל מוֹעֵד תֵּשְׁבוּ יוֹמָם וְלַיְלָה
-மற்றும்-வாசலின் கூடாரத்தின் சந்திப்பின் தங்குவீர்கள் பகலும் -மற்றும்-இரவிலும்
H6607 H0168 H4150 H3427 H3119 H3915

וְשָׁמַרְתֶּם אֶת־ מִשְׁמֶרֶת יְהוָה וְלֹא
-மற்றும்-காப்பீர்கள் -ஐ- காவலை யெகோவாவின் -மற்றும்-இல்லை
H8104 H0853 H4931 H3068 H3808

תָּמֻתוּ כִּי־ כֵן צִוֵּיתִי׃
சாவீர்கள் -ஏனெனில்- அப்படி கட்டளையிட்டேன்
H4191 H3605 H6680

நீங்கள் மரணமடையாதிருக்க ஏழுநாட்கள் இரவும் பகலும் ஆசரிப்புக்கூடாரத்தின் வாசலிலிருந்து யெகோவாவுடைய காவலைக் காக்கக்கடவீர்கள்; இப்படி நான் போதிக்கப்பட்டேன்" என்றான்.

36 וַיַּעַשׂ אַהֲרֹן וּבָנָיו אֵת כָּל־
-மற்றும்-செய்தான் ஆரோன் -மற்றும்-அவன்-புத்திரர்கள் -ஐ- எல்லா-
H0175 H3605 H0853

הַדְּבָרִים אֲשֶׁר־ צִוָּה יְהוָה בְּיַד־ מֹשֶׁה׃ ס
-அந்த-காரியங்களை -அது- கட்டளையிட்டார் யெகோவா -கையால்- மோசேயின்
H1697 H6680 H3068 H3027 H4872

யெகோவா மோசேயைக்கொண்டு கட்டளையிட்ட எல்லாக் காரியங்களையும் ஆரோனும் அவனுடைய மகன்களும் செய்தார்கள்.

Chapter 9

1 וַיְהִי֙ בַּיּ֣וֹם הַשְּׁמִינִ֔י קָרָ֥א מֹשֶׁ֖ה לְאַהֲרֹ֑ן
-மற்றும்-ஆனது -அந்த-நாளில் எட்டாம் அழைத்தான் மோசே ஆரோனுக்கு
H1961 H3117 H8066 H7121 H4872 H0175

וּלְבָנָ֖יו וּלְזִקְנֵ֥י יִשְׂרָאֵֽל׃
-மற்றும்-அவனுடைய-புத்திரர்களுக்கு -மற்றும்-மூப்பர்களுக்கு இஸ்ரவேலின்
H2205 H3478

எட்டாம் நாளிலே மோசே, ஆரோனையும் அவனுடைய மகன்களையும் இஸ்ரவேலின் மூப்பர்களையும் அழைத்து,

2 וַיֹּ֣אמֶר אֶל־אַהֲרֹ֗ן קַח־לְךָ֞ עֵ֤גֶל בֶּן־בָּקָר֙ לְחַטָּ֔את וְאַ֖יִל לְעֹלָ֑ה
-மற்றும்-சொன்னான் -நோக்கி- ஆரோனிடம் எடு- உனக்கு கன்றுக்குட்டியை மகனான்-
H0559 H0413 H0175 H3947 H5695

சர்வாங்க-தகனபலிக்காக -மற்றும்-ஆட்டுக்கடாவை பாவநிவாரணபலிக்காக மாடுகளின்
H1241

תְּמִימִֽם׃ וְהַקְרֵ֥ב לִפְנֵ֖י יְהוָֽה׃
மாசற்றவைகளை -மற்றும்-கொண்டுவா -முன்பாக- யெகோவாவின்
H8549 H7126 H6440 H3068

ஆரோனை நோக்கி: “நீ பாவநிவாரணபலியாக பழுதற்ற ஒரு கன்றுக்குட்டியையும், சர்வாங்க தகனபலியாக பழுதற்ற ஒரு ஆட்டுக்கடாவையும் தெரிந்துகொண்டு, யெகோவாவுடைய சந்நிதியில் பலியிடக்கடவாய்.

3 וְאֶל־בְּנֵ֥י יִשְׂרָאֵ֖ל תְּדַבֵּ֣ר לֵאמֹ֑ר קְח֣וּ
-மற்றும்-நோக்கி- இஸ்ரவேலின் புத்திரர்களிடம் பேசு -சொல்லி எடுங்கள்
H0413 H3478 H1696 H0559 H3947

שְׂעִיר־עִזִּ֤ים לְחַטָּאת֙ וְעֵ֣גֶל וָכֶ֔בֶשׂ
வெள்ளாட்டுக்கடாவை- வெள்ளாடுகளின் பாவநிவாரணபலிக்காக -மற்றும்-கன்றுக்குட்டியை
H5795 H5695

בְּנֵי־ וָכֶ֖בֶשׂ תְּמִימִ֑ם שְׁנָתָ֥ם
புத்திரர்களான- -மற்றும்-ஆட்டுக்குட்டியை மாசற்றவைகளை வயதுடைய
H3532 H8549 H8141

לְעֹלָֽה׃
சர்வாங்க-தகனபலிக்காக

மேலும் இஸ்ரவேல் மக்களை நோக்கி: யெகோவாவுடைய சந்நிதியில் பலியிடும்படி, நீங்கள் பாவநிவாரணபலியாக பழுதற்ற ஒரு வெள்ளாட்டுக்கடாவையும், சர்வாங்க தகனபலியாக ஒருவயதுடைய பழுதற்ற ஒரு கன்றுக்குட்டியையும், ஒரு ஆட்டுக்குட்டியையும்,

4 וְשׁ֣וֹר וְאַ֗יִל לִשְׁלָמִים֙ לִזְבֹּ֣חַ
-மற்றும்-மாடை -மற்றும்-ஆட்டுக்கடாவை சமாதான-பலிகளுக்காக பலியிடுவதற்கு
H7794 H0352 H8002 H2076

לִפְנֵ֣י יְהוָ֔ה וּמִנְחָה֙ בְּלוּלָ֣ה בַשָּׁ֔מֶן
-முன்பாக- யெகோவாவின் -மற்றும்-உணவு-காணிக்கையை கலக்கப்பட்ட எண்ணெயில்
H6440 H3068 H4503 H1101 H8081

כִּ֣י הַיּ֔וֹם יְהוָ֖ה נִרְאָ֥ה אֲלֵיכֶֽם׃
-ஏனெனில்- இன்று யெகோவா காணப்படுவார் உங்களுக்கு
H3117 H3068 H7200 H0413

சமாதானபலிகளாக ஒரு காளையையும், ஒரு ஆட்டுக்கடாவையும், எண்ணெயிலே பிசைந்த உணவுபலியையும் கொண்டுவாருங்கள்; இன்று யெகோவா உங்களுக்குக் காட்சியளிப்பார் என்று சொல்” என்றான்.

5

פְּנֵי
-முகத்தின்-
H6440

אֶל־
-நோக்கி-
H0413

מֹשֶׁה
மோசே
H4872

צִוָּה
கட்டளையிட்டான்
H6680

אֲשֶׁר
-அதை-

אֵת
-ஐ-
H0853

וַיִּקְחוּ
-மற்றும்-எடுத்தார்கள்
H3947

הָעֵדָה
சபையும்

כֹּל־
எல்லா-
H3605

וַיִּקָּרְבוּ
-மற்றும்-நெருங்கினார்கள்
H7126

מוֹעֵד
சந்திப்பின்
H4150

אֹהֶל
கூடாரத்தின்
H0168

יְהוָה׃
யெகோவாவின்
H3068

לִפְנֵי
-முன்பாக-
H6440

וַיַּעַמְדוּ
-மற்றும்-நின்றார்கள்
H5975

மோசே கட்டளையிட்டவைகளை அவர்கள் ஆசரிப்புக்கூடாரத்திற்கு முன்பாகக் கொண்டுவந்தார்கள். சபையார் எல்லோரும் சேர்ந்து, யெகோவாவுடைய சந்நிதியில் நின்றார்கள்.

6

צִוָּה
கட்டளையிட்டான்
H6680

אֲשֶׁר־
-அதை-

הַדָּבָר
-அந்த-வார்த்தை
H1697

זֶה
இது
H2088

מֹשֶׁה
மோசே
H4872

וַיֹּאמֶר
-மற்றும்-சொன்னான்
H0559

יְהוָה׃
யெகோவாவின்
H3068

כְּבוֹד
மகிமை
H3519

אֲלֵיכֶם
உங்களுக்கு
H0413

וְיֵרָא
-மற்றும்-காணப்படுவார்
H7200

תַּעֲשׂוּ
செய்யுங்கள்

יְהוָה
யெகோவா
H3068

அப்பொழுது மோசே: “யெகோவா கட்டளையிட்ட இந்தக் காரியத்தைச் செய்யுங்கள்; யெகோவாவுடைய மகிமை உங்களுக்குக் காணப்படும்” என்றான்.

7

אֶל־
-நோக்கி-
H0413

קְרַב
நெருங்கு

אַהֲרֹן
ஆரோனிடம்
H0175

אֶל־
-நோக்கி-
H0413

מֹשֶׁה
மோசே
H4872

וַיֹּאמֶר
-மற்றும்-சொன்னான்
H0559

וְאֶת־
-மற்றும்-ஐ-
H0853

חַטָּאתְךָ
உன்னுடைய-பாவநிவாரணபலியை

אֶת־
-ஐ-
H0853

וַעֲשֵׂה
-மற்றும்-செய்

הַמִּזְבֵּחַ
-அந்த-பலிபீடத்தின்
H4196

בְּעַדֶךָ
-உனக்காக-
H1157

וְכַפֵּר
-மற்றும்-பரிகாரம்செய்ய

עֹלָתֶךָ
உன்னுடைய-சர்வாங்க-தகனபலியை

קָרְבָּן
காணிக்கையை

אֶת־
-ஐ-
H0853

וַעֲשֵׂה
-மற்றும்-செய்

הָעָם
-அந்த-ஜனங்களின்

וּבְעַד
-மற்றும்-சார்பாக-
H1157

צִוָּה
கட்டளையிட்டான்
H6680

כַּאֲשֶׁר
-போல-

בְּעַדָם
-அவர்களுக்காக-
H1157

וְכַפֵּר
-மற்றும்-பரிகாரம்செய்ய

הָעָם
-அந்த-ஜனங்களின்

יְהוָה׃
யெகோவா
H3068

மோசே ஆரோனை நோக்கி: “நீ பலிபீடத்தின் அருகில் வந்து, யெகோவா கட்டளையிட்டபடியே, உன் பாவநிவாரணபலியையும் உன் சர்வாங்க தகனபலியையும் செலுத்தி, உனக்காகவும் மக்களுக்காகவும் பாவநிவிர்த்தி செய்து, மக்களுடைய பலியையும் செலுத்தி, அவர்களுக்காகவும் பாவநிவிர்த்தி செய்” என்றான்.

8

וַיִּקְרַב אַהֲרֹן אֶל־הַמִּזְבֵּחַ וַיִּשְׁחַט
-மற்றும்-நெருங்கினான் ஆரோன் -நோக்கி- -அந்த-பலிபீடத்தின் -மற்றும்-அடித்தான்
H7126 H0175 H0413 H4196

אֶת־עֵגֶל הַחַטָּאת אֲשֶׁר־לוֹ׃
-ஐ- கன்றுக்குட்டியை -அந்த-பாவநிவாரணபலியின் -அதை- அவனுக்கு
H0853 H5695

அப்பொழுது ஆரோன் பலிபீடத்தின் அருகில் வந்து, தன் பாவநிவாரணபலியாகிய கன்றுக்குட்டியைக் கொன்றான்.

9

וַיַּקְרִבוּ בְּנֵי אַהֲרֹן אֶת־הַדָּם אֵלָיו
-மற்றும்-நெருங்கினார்கள் புத்திரர்கள் ஆரோனின் -ஐ- -அந்த-இரத்தத்தை அவனிடம்
H7126 H0175 H0853 H1818 H0413

וַיִּטְבֹּל אֶצְבָּעוֹ בַּדָּם וַיִּתֵּן עַל־קַרְנוֹת
-மற்றும்-தோய்த்தான் அவனுடைய-விரலை -அந்த-இரத்தத்தில் -மற்றும்-வைத்தான் -மேல்- கொம்புகளின்
H2881 H0676 H1818 H5414

הַמִּזְבֵּחַ וְאֶת־הַדָּם יָצַק אֶל־יְסוֹד
-அந்த-பலிபீடத்தின் -மற்றும்-ஐ- -அந்த-இரத்தத்தை வார்த்தான் -நோக்கி- அஸ்திவாரத்தின்
H4196 H0853 H1818 H3332 H0413 H3247

הַמִּזְבֵּחַ׃
-அந்த-பலிபீடத்தின்
H4196

ஆரோனின் மகன்கள் அதின் இரத்தத்தை அவனிடத்தில் கொண்டுவந்தார்கள்; அவன் தன் விரலை அந்த இரத்தத்தில் நனைத்து, பலிபீடத்தின் கொம்புகளின் மேல் பூசி, மற்ற இரத்தத்தைப் பலிபீடத்தின் அடியிலே ஊற்றி,

10

וְאֶת־הַחֵלֶב וְאֶת־הַכְּלָיֹת וְאֶת־הַיֹּתֶרֶת
-மற்றும்-ஐ- -அந்த-கொழுப்பை -மற்றும்-ஐ- -அந்த-சிறுநீரகங்களை -மற்றும்-ஐ-
H0853 H2459 H0853 H3629 H0853

מִן־הַכָּבֵד מִן־הַזֶּבַח הִקְטִיר
-இலிருந்து- -அந்த-கல்லீரலின் -இலிருந்து- -அந்த-மிகையை தூபம்போட்டான்
H3516 H3508

הַחַטָּאת כַּאֲשֶׁר עַל־הַמִּזְבֵּחַ
-அந்த-பாவநிவாரணபலியின் -போல- பலிபீடத்தின்-மேல்
H4196

צִוָּה יְהוָה אֶת־מֹשֶׁה׃
கட்டளையிட்டான் யெகோவா -ஐ- மோசேயிடம்
H6680 H3068 H0853 H4872

பாவநிவாரணபலியின் கொழுப்பையும், சிறுநீரகங்களையும், கல்லீரலில் எடுத்த ஜவ்வையும், யெகோவா மோசேக்குக் கட்டளையிட்டபடியே, பலிபீடத்தின்மேல் எரித்து,

11

וְאֶת־הַבָּשָׂר וְאֶת־הָעוֹר וְאֶת־פַּרְשׁוֹ
-மற்றும்-ஐ- -அந்த-இறைச்சியை -மற்றும்-ஐ- -அந்த-தோலை -மற்றும்-ஐ- எரித்தான் நெருப்பில்
H1320 H0853 H5785 H0853 H8313 H0784

מִחוּץ לַמַּחֲנֶה׃
வெளியே -அந்த-பாளையத்திற்கு
H2351 H4264

மாம்சத்தையும் தோலையும் முகாமிற்கு வெளியே நெருப்பிலே சுட்டெரித்தான்.

12 וַיִּשְׁחַט אֶת־ הָעֹלָה וַיַּמְצִאוּ
-மற்றும்-அடித்தான் -ஐ- H0853 -அந்த-சர்வாங்க-தகனபலியை -மற்றும்-கொண்டுவந்தார்கள் H4672

בְּנֵי אַהֲרֹן אֶת־ הַדָּם וַיִּזְרְקֵהוּ
புத்திரர்கள் ஆரோனின் H0175 அவனிடம் H0413 -ஐ- H0853 -அந்த-இரத்தத்தை H1818 -மற்றும்-தெளித்தான் H2236

עַל־ הַמִּזְבֵּחַ סָבִיב׃
-மேல்- -அந்த-பலிபீடத்தின் H4196 சுற்றிலும் H5439

பின்பு சர்வாங்கதகனபலியையும் கொன்றான்; ஆரோனின் மகன்கள் அதின் இரத்தத்தை அவனிடத்தில் கொண்டுவந்தார்கள்; அதை அவன் பலிபீடத்தின்மேல் சுற்றிலும் தெளித்தான்.

13 וְאֶת־ הָעֹלָה הִמְצִיאוּ אֵלָיו
-மற்றும்-ஐ- H0853 -அந்த-சர்வாங்க-தகனபலியை கொண்டுவந்தார்கள் H4672 அவனிடம் H0413

וַיְקַטֵּר הָרֹאשׁ וְאֶת־ לְנְתָחֶיהָ
-மற்றும்-தூபம்போட்டான் -அந்த-தலையை -மற்றும்-ஐ- H0853 அதன்-துண்டுகளாக H5409

עַל־ הַמִּזְבֵּחַ׃
-மேல்- -அந்த-பலிபீடத்தின் H4196

சர்வாங்கதகனபலியின் துண்டுகளையும் தலையையும் அவனிடத்தில் கொண்டுவந்தார்கள்; அவன் அவைகளைப் பலிபீடத்தின்மேல் எரித்து,

14 וַיִּרְחַץ אֶת־ הַקֶּרֶב וְאֶת־ הַכְּרָעָיִם
-மற்றும்-கழுவினான் -ஐ- H0853 -அந்த-உள்ளுறுப்புகளை H7130 -மற்றும்-ஐ- H0853 -அந்த-கால்களை H3767

וַיְקַטֵּר הָעֹלָה עַל־ הַמִּזְבֵּחָה׃
-மற்றும்-தூபம்போட்டான் -அந்த-சர்வாங்க-தகனபலியின் -மேல்- பலிபீடத்தின்-மேல் H4196

குடல்களையும் தொடைகளையும் கழுவி, பலிபீடத்தின்மேல் இருந்த சர்வாங்க தகனபலியின்மேல் எரித்தான்.

15 וַיִּקַּח אֶת־ קָרְבַּן הָעָם וַיִּקְרֹב
-மற்றும்-நெருங்கினான் -ஐ- H0853 காணிக்கையை -அந்த-ஜனங்களின் H3947 -மற்றும்-எடுத்தான்

אֶת־ שְׂעִיר הַחַטָּאת אֲשֶׁר
-அதை- -அந்த-பாவநிவாரணபலியின் வெள்ளாட்டுக்கடாவை- -ஐ- H0853

לָעָם וַיִּשְׁחָטֵהוּ
-அந்த-ஜனங்களுக்கான -மற்றும்-அடித்தான்-அதை

כָּרִאשֹׁן׃ וַיְחַטְּאֵהוּ
-முதலாவதைப்போல H7223 -மற்றும்-பாவநிவாரணமாகச்செய்தான்-அதை H2398

பின்பு அவன் மக்களின் பலியைக்கொண்டுவந்து, மக்களின் பாவநிவிர்த்திக்குரிய வெள்ளாட்டுக்கடாவைக் கொன்று, முந்தினதைப் பலியிட்டதுபோல, அதைப் பாவநிவாரணபலியாக்கி,

16

וַיַּעֲשֵׂהָ
-மற்றும்-செய்தான்-அதை

הָעֹלָה
-அந்த-சர்வாங்க-தகனபலியை

אֶת־
-ஐ-
H0853

וַיַּקְרֵב
-மற்றும்-நெருங்கினான்
H7126

כַּמִּשְׁפָּט׃
நியாயத்தின்படி
H4941

சர்வாங்கதகனபலியையும் கொண்டுவந்து, முறைப்படி அதைப் பலியிட்டு,

17

וַיַּמַּלְא
-மற்றும்-நிரப்பினான்
H4390

הַמִּנְחָה
-அந்த-உணவு-காணிக்கையை
H4503

אֶת־
-ஐ-
H0853

וַיַּקְרֵב
-மற்றும்-நெருங்கினான்
H7126

עַל־
-மேல்-

וַיַּקְטֵר
-மற்றும்-தூபம்போட்டான்

מִמֶּנָּה
-இலிருந்து-அதிலிருந்து

כַּפּוֹ
அவனுடைய-உள்ளங்கையை
H3709

הַבֹּקֶר׃
-அந்த-காலையின்
H1242

עֹלַת
சர்வாங்க-தகனபலியின்

מִלְבַד
தவிர
H0905

הַמִּזְבֵּחַ
-அந்த-பலிபீடத்தின்
H4196

உணவுபலியையும் கொண்டுவந்து, அதில் கைநிறைய எடுத்து, அதைக் காலையில் செலுத்தும் சர்வாங்கதகனபலியுடனே பலிபீடத்தின்மேல் எரித்தான்.

18

זֶבַח
பலியை
H2077

הָאַיִל
-அந்த-ஆட்டுக்கடாவை

וְאֶת־
-மற்றும்-ஐ-
H0853

הַשּׁוֹר
-அந்த-மாடை
H7794

אֶת־
-ஐ-
H0853

וַיִּשְׁחָט
-மற்றும்-அடித்தான்

וַיִּמְצְאוּ
-மற்றும்-கொண்டுவந்தார்கள்
H4672

לָעָם
-அந்த-ஜனங்களுக்கான

אֲשֶׁר
-அதை-

הַשְּׁלָמִים
-அந்த-சமாதான-பலிகளின்
H8002

וַיִּזְרְקֵהוּ
-மற்றும்-தெளித்தான்
H2236

אֵלָיו
அவனிடம்
H0413

הַדָּם
-அந்த-இரத்தத்தை
H1818

אֶת־
-ஐ-
H0853

אַהֲרֹן
ஆரோனின்
H0175

בְּנֵי
புத்திரர்கள்

סָבִיב׃
சுற்றிலும்
H5439

הַמִּזְבֵּחַ
-அந்த-பலிபீடத்தின்
H4196

עַל־
-மேல்-

பின்பு மக்களின் சமாதானபலிகளாகிய காளையையும் ஆட்டுக்கடாவையும் கொன்றான்; ஆரோனின் மகன்கள் அதின் இரத்தத்தை அவனிடத்தில் கொண்டுவந்தார்கள்; அவன் அதைப் பலிபீடத்தின்மேல் சுற்றிலும் தெளித்து,

19

וּמִן־
-மற்றும்-இலிருந்து-

הַשּׁוֹר
-அந்த-மாடின்
H7794

מִן־
-இலிருந்து-

הַחֲלָבִים
-அந்த-கொழுப்புகளை
H2459

וְאֶת־
-மற்றும்-ஐ-
H0853

וְהַכְּלָיֹת
-மற்றும்-சிறுநீரகங்களை
H3629

וְהַמְכַסֶּה
-மற்றும்-மூடியதை
H4374

הָאַלְיָה
-அந்த-வாலை
H0451

הָאַיִל
-அந்த-ஆட்டுக்கடாவின்

הַכָּבֵד׃
-அந்த-கல்லீரலின்
H3516

וְיֹתֶרֶת
-மற்றும்-மிகையை
H3508

காளையிலும் ஆட்டுக்கடாவிலும் எடுத்த கொழுப்பையும், வாலையும், குடல்களை மூடிய ஜவ்வையும், சிறுநீரகங்களையும், கல்லீரலின்மேல் இருந்த ஜவ்வையும் கொண்டுவந்து,

20

הֶחָזֹות	עַל־	הַחֲלָבִים	אֶת־	וַיָּשִׂימוּ
-அந்த-மார்புகளின்	-மேல்-	-அந்த-கொழுப்புகளை	-ஐ-	-மற்றும்-வைத்தார்கள்
H2373		H2459	H0853	

הַמִּזְבֵּחָה׃	הַחֲלָבִים	וַיְקַטֵּר
பலிபீடத்தின்-மேல்	-அந்த-கொழுப்புகளை	-மற்றும்-தூபம்போட்டான்
H4196	H2459	

கொழுப்பை மார்புப்பகுதிகளின்மேல் வைத்தார்கள்; அந்தக் கொழுப்பைப் பலிபீடத்தின்மேல் எரித்தான்.

21

הֵנִיף	הַיָּמִין	שׁוֹק	וְאֶת	הֶחָזֹות	וְאֵת	
ஆட்டினான்	வலது-பக்கத்தின்	தொடையை	-மற்றும்-ஐ-	-அந்த-மார்புகளை	-மற்றும்-ஐ-	
	H3225	H7785	H0853	H2373	H0853	

צִוָּה	כַּאֲשֶׁר	יְהוָה	לִפְנֵי	תְּנוּפָה	אַהֲרֹן
கட்டளையிட்டான்	-போல-	யெகோவாவின்	-முன்பாக-	ஆட்டு-காணிக்கையாக	ஆரோன்
H6680		H3068	H6440	H8573	H0175

מֹשֶׁה׃
மோசே
H4872

மார்புப்பகுதிகளையும் வலது முன்னந்தொடையையும், மோசே கட்டளையிட்டபடியே, ஆரோன் யெகோவாவுடைய சந்நிதியில் அசைவாட்டும் பலியாக அசைவாட்டினான்.

22

)יָדָיו(	]ידו[	אֶת־	אַהֲרֹן	וַיִּשָּׂא
அவனுடைய-கைகளை	அவனுடைய-கைகளை	-ஐ-	ஆரோன்	-மற்றும்-உயர்த்தினான்
H3027	H3027	H0853	H0175	H5375

וַיֵּרֶד	וַיְבָרְכֵם	הָעָם	אֶל־	
-மற்றும்-இறங்கினான்	-மற்றும்-ஆசீர்வதித்தான்-அவர்களை	-அந்த-ஜனங்களை	-நோக்கி-	
H3381	H1288		H0413	

וְהָעֹלָה	הַחַטָּאת	מֵעֲשֹׂת
-மற்றும்-சர்வாங்க-தகனபலியை	-அந்த-பாவநிவாரணபலியை	-இலிருந்து-செய்தலிலிருந்து

וְהַשְּׁלָמִים׃
-மற்றும்-சமாதான-பலிகளை
H8002

பின்பு ஆரோன் மக்களுக்கு நேராகத் தன் கைகளை உயர்த்தி, அவர்களை ஆசீர்வதித்து, தான் பாவநிவாரணபலியையும், சர்வாங்கதகனபலியையும், சமாதானபலிகளையும் செலுத்தின இடத்திலிருந்து இறங்கினான்.

23

מוֹעֵד	אֹהֶל	אֶל־	וְאַהֲרֹן	מֹשֶׁה	וַיָּבֹא
சந்திப்பின்	கூடாரத்தின்	-நோக்கி-	-மற்றும்-ஆரோன்	மோசே	-மற்றும்-வந்தான்
H4150	H0168	H0413	H0175	H4872	H0935

הָעָם	אֶת־	וַיְבָרְכוּ	וַיֵּצְאוּ
-அந்த-ஜனங்களை	-ஐ-	-மற்றும்-ஆசீர்வதித்தார்கள்	-மற்றும்-வெளியேவந்தார்கள்
	H0853	H1288	H3318

הָעָם׃	כָּל־	אֶל־	יְהוָה	כְּבוֹד־	וַיֵּרָא
-அந்த-ஜனங்களை	எல்லா-	-நோக்கி-	யெகோவாவின்	மகிமை-	-மற்றும்-காணப்பட்டது
	H3605	H0413	H3068	H3519	H7200

பின்பு மோசேயும் ஆரோனும் ஆசரிப்புக்கூடாரத்திற்குள் நுழைந்து, வெளியே வந்து, மக்களை ஆசீர்வதித்தார்கள்; அப்பொழுது யெகோவாவுடைய மகிமை சகல மக்களுக்கும் காணப்பட்டது.

24

יְהוָה	מִלִּפְנֵי	אֵשׁ	וַתֵּצֵא
யெகோவாவின்	-முன்பாக-இலிருந்து	நெருப்பு	-மற்றும்-வெளியேவந்தது
H3068	H6440	H0784	H3318

הָעֹלָה	אֶת־	הַמִּזְבֵּחַ	עַל־	וַתֹּאכַל
-அந்த-சர்வாங்க-தகனபலியை	-ஐ-	-அந்த-பலிபீடத்தின்	-மேல்-	-மற்றும்-பட்சித்தது
	H0853	H4196		H0398

הָעָם	כָּל־	וַיַּרְא	הַחֲלָבִים	וְאֶת־	
-அந்த-ஜனங்கள்	எல்லா-	-மற்றும்-கண்டார்கள்	-அந்த-கொழுப்புகளை	-மற்றும்-ஐ-	
	H3605	H7200	H2459	H0853	

פְּנֵיהֶם׃	עַל־	וַיִּפְּלוּ	וַיָּרֹנּוּ
அவர்களுடைய-முகங்களின்	-மேல்-	-மற்றும்-விழுந்தார்கள்	-மற்றும்-ஆர்ப்பரித்தார்கள்
H6440		H5307	

அன்றியும் யெகோவாவுடைய சந்நிதியிலிருந்து நெருப்பு புறப்பட்டு, பலிபீடத்தின்மேல் இருந்த சர்வாங்க தகனபலியையும் கொழுப்பையும் எரித்துவிட்டது; மக்களெல்லோரும் அதைக் கண்டபோது ஆர்ப்பரித்து, முகங்குப்புற விழுந்து யெகோவாவைப் பணிந்துகொண்டனர்.

Chapter 10

1

אִישׁ	וַאֲבִיהוּא	נָדָב	אַהֲרֹן	בְּנֵי־	וַיִּקְחוּ
மனிதன்	-மற்றும்-அபிகூ	நாதாப்	ஆரோனின்	புத்திரர்கள்-	-மற்றும்-எடுத்தார்கள்
H0376	H0030	H5070	H0175		H3947

אֵשׁ	בָּהֵן	וַיִּתְּנוּ	מַחְתָּתוֹ
நெருப்பை	அவற்றில்	-மற்றும்-வைத்தார்கள்	அவனுடைய-தூபகலனை
H0784	H2004	H5414	H4289

לִפְנֵי	וַיִּקְרְבוּ	קְטֹרֶת	עָלֶיהָ	וַיָּשִׂימוּ
-முன்பாக-	-மற்றும்-நெருங்கினார்கள்	தூபத்தை	அதன்-மேல்	-மற்றும்-வைத்தார்கள்
H6440	H7126	H7004		

צִוָּה	לֹא	אֲשֶׁר	זָרָה	אֵשׁ	יְהוָה
கட்டளையிட்டான்	இல்லை	-அதை-	அந்நியமான	நெருப்பை	யெகோவாவின்
H6680	H3808			H0784	H3068

אֹתָם׃
அவர்களுக்கு
H0853

பின்பு ஆரோனின் மகன்களாகிய நாதாபும் அபியூவும் தன்தன் தூபகலசத்தை எடுத்து, அவைகளில் நெருப்பையும் அதின்மேல் தூபவர்க்கத்தையும் போட்டு, யெகோவா தங்களுக்குக் கட்டளையிடாத அந்நிய நெருப்பை அவருடைய சந்நிதியில் கொண்டுவந்தார்கள்.

2

יְהוָה	מִלִּפְנֵי	אֵשׁ	וַתֵּצֵא
யெகோவாவின்	-முன்பாக-இலிருந்து	நெருப்பு	-மற்றும்-வெளியேவந்தது
H3068	H6440	H0784	H3318

יְהוָה׃	לִפְנֵי	וַיָּמֻתוּ	אוֹתָם	וַתֹּאכַל
யெகோவாவின்	-முன்பாக-	-மற்றும்-சத்தார்கள்	அவர்களை	-மற்றும்-பட்சித்தது
H3068	H6440	H4191	H0853	H0398

அப்பொழுது நெருப்பு யெகோவாவுடைய சந்நிதியிலிருந்து புறப்பட்டு, அவர்களை எரித்துவிட்டது; அவர்கள் யெகோவாவுடைய சந்நிதியில் மரணமடைந்தார்கள்.

3

דִּבֶּר	אֲשֶׁר־	הוּא	אַהֲרֹן	אֶל־	מֹשֶׁה	וַיֹּאמֶר
பேசினான்	-அதை-	அவன்	ஆரோனிடம்	-நோக்கி-	மோசே	-மற்றும்-சொன்னான்
H1696		H1931	H0175	H0413	H4872	H0559

אֶקָּדֵשׁ	בִּקְרֹבַי	לֵאמֹר	וְיהוָה	
பரிசுத்தமாக்கப்படுவேன்	எனக்கு-சமீபமானவர்களினால்	-சொல்லி	யெகோவா	
H6942	H7138	H0559	H3068	

אֶכָּבֵד	הָעָם	כָּל־	פְּנֵי	וְעַל־	
மகிமைப்படுவேன்	-அந்த-ஜனங்களின்	எல்லா-	-முகத்தின்-	-மற்றும்-மேல்-	
H3513		H3605	H6440		

אַהֲרֹן׃	וַיִּדֹּם	
ஆரோன்	-மற்றும்-மௌனமாயிருந்தான்	
H0175		

அப்பொழுது மோசே ஆரோனை நோக்கி: “என்னிடத்தில் சேருகிறவர்களால் நான் பரிசுத்தம் செய்யப்பட்டு, சகல மக்களுக்கும் முன்பாக நான் மகிமைப்படுவேன் என்று யெகோவா சொன்னது இதுதான் என்றான்; ஆரோன் பேசாதிருந்தான்.

4

וְאֶל	מִישָׁאֵל	אֶל־	מֹשֶׁה	וַיִּקְרָא	
-மற்றும்-நோக்கி-	மீஷாவேலிடம்	-நோக்கி-	மோசே	-மற்றும்-அழைத்தான்	
H0413	H4332	H0413	H4872	H7121	

וַיֹּאמֶר	אַהֲרֹן	דֹּד	עֻזִּיאֵל	בְּנֵי	אֶלְצָפָן
-மற்றும்-சொன்னான்	ஆரோனின்	மாமன்	உச்சீயேலின்	புத்திரர்களான	எல்சாபானிடம்
H0559	H0175	H1730	H5816		H0469

מֵאֵת	אֲחֵיכֶם	אֶת־	שְׂאוּ	קִרְבוּ	אֱלֹהֶם
-இலிருந்து-	உங்கள்-சகோதரர்களை	-ஐ-	தூக்குங்கள்	நெருங்குங்கள்	அவர்களிடம்
H0854	H0251	H0853	H5375	H7126	H0413

לַמַּחֲנֶה׃	מִחוּץ	אֶל־	הַקֹּדֶשׁ	פְּנֵי־
-அந்த-பாளையத்திற்கு	வெளியே	-நோக்கி-	-அந்த-பரிசுத்தத்தின்	-முகத்தின்-
H4264	H2351	H0413	H6944	H6440

பின்பு மோசே ஆரோனின் சிறிய தகப்பனான ஊசியேலின் மகன்களாகிய மீசாயேலையும் எல்சாபானையும் அழைத்து: “நீங்கள் அருகில் வந்து, உங்கள் சகோதரர்களைப் பரிசுத்த ஸ்தலத்திலிருந்து எடுத்து, முகாமிற்கு வெளியே கொண்டுபோங்கள்” என்றான்.

5

בְּכֻתָּנְתָּם	וַיִּשְׂאֵם	וַיִּקְרְבוּ
அவர்களுடைய-அங்கிகளில்	-மற்றும்-தூக்கினார்கள்-அவர்களை	-மற்றும்-நெருங்கினார்கள்
H3801	H5375	H7126

מֹשֶׁה׃	דִּבֶּר	כַּאֲשֶׁר	לַמַּחֲנֶה	מִחוּץ	אֶל־	
மோசே	பேசினான்	-போல-	-அந்த-பாளையத்திற்கு	வெளியே	-நோக்கி-	
H4872	H1696		H4264	H2351	H0413	

மோசே சொன்னபடி அவர்கள் அருகில் வந்து, அவர்களை அவர்கள் அணிந்திருந்த உடைகளோடும் எடுத்து முகாமிற்கு வெளியே கொண்டுபோனார்கள்.

6

וּלְאֶלְעָזָר֙ אַהֲרֹ֔ן אֶל־ מֹשֶׁה֙ וַיֹּ֣אמֶר
-மற்றும்-எல்எயாசாருக்கு ஆரோனிடம் -நோக்கி- மோசே -மற்றும்-சொன்னான்
H0499 H0175 H0413 H4872 H0559

אֶל־ רֹ֣אשֵׁיכֶם֮ תָּפְרֹ֒עוּ֒ בְּנָ֣יו וּלְאִיתָמָ֗ר
வேண்டாம்- உங்கள்-தலைகளை அவனுடைய-புத்திரர்களான -மற்றும்-ஈத்தாமாருக்கு
H0408 H0385

וְלֹ֣א תִפְרֹ֔מוּ לֹ֣א וּבִגְדֵיכֶם֙ תִּפְרָעוּ֙
-மற்றும்-இல்லை கிழிக்காதீர்கள் இல்லை- -மற்றும்-உங்கள்-ஆடைகளை தளரவிடாதீர்கள்
H3808 H6533 H3808

יִקְצֹ֖ף הָעֵדָ֑ה וְעַ֖ל כָּל־ תָּמֻ֥תוּ
கோபப்படும் -அந்த-சபையும் -மற்றும்-மேல்- எல்லா- சாவீர்கள்
H7107 H5712 H3605 H4191

אֶת־ יִבְכּוּ֙ יִשְׂרָאֵ֔ל בֵּ֣ית כָּל־ וַאֲחֵיכֶ֕ם
-ஐ- அழுவார்கள் இஸ்ரவேலின் வீடு எல்லா- -மற்றும்-உங்கள்-சகோதரர்கள்
H0853 H1058 H3478 H3605 H0251

יְהוָ֖ה׃ שָׂרַ֥ף אֲשֶׁ֛ר הַשְּׂרֵפָ֥ה
யெகோவா சுட்டெரித்தான் -அதை- -அந்த-சுட்டெரிப்பை
H3068 H8313 H8316

மோசே ஆரோனையும் எலெயாசார் இத்தாமார் என்னும் அவனுடைய மகன்களையும் நோக்கி: “நீங்கள் மரணமடையாமல் இருக்கவும், சபையனைத்தின்மேலும் கடுங்கோபம் வராமல் இருக்கவும், நீங்கள் உங்கள் தலைப்பாகையை எடுத்துப்போடாமலும், உங்கள் உடைகளைக் கிழிக்காமலும் இருப்பீர்களாக; உங்கள் சகோதரர்களாகிய இஸ்ரவேல் குடும்பத்தார் அனைவரும் யெகோவா கொளுத்தின இந்த நெருப்பிற்காகப் புலம்புவார்களாக.

7

תֵּצְא֔וּ לֹ֣א מֹועֵ֖ד אָהֶל֙ וּמִפֶּ֣תַח
வெளியேவாதீர்கள் இல்லை சந்திப்பின் கூடாரத்தின் -மற்றும்-இலிருந்து-வாசலின்
H3318 H3808 H4150 H0168 H6607

יְהוָ֖ה מִשְׁחַ֣ת שֶׁ֤מֶן כִּי־ תָּמֻ֥תוּ פֶּן־
யெகோவாவின் அபிஷேகத்தின் எண்ணெய் -ஏனெனில்- சாவீர்கள் -இல்லையெனில்-
H3068 H8081 H4191 H6435

פ מֹשֶׁ֑ה׃ כִּדְבַ֥ר וַיַּעֲשׂ֖וּ עֲלֵיכֶֽם׃
[பத்தி] மோசேயின் -வார்த்தையின்படி -மற்றும்-செய்தார்கள் உங்கள்-மேல்
H4872 H1697

நீங்கள் சாகாமல் இருக்க ஆசரிப்புக்கூடாரத்தின் வாசலிலிருந்து புறப்படாதிருங்கள்; யெகோவாவுடைய அபிஷேகத்தைலம் உங்கள்மேல் இருக்கிறதே என்றான்; அவர்கள் மோசேயினுடைய வார்த்தையின்படியே செய்தார்கள்.

8

לֵאמֹֽר׃ אַהֲרֹ֥ן אֶל־ יְהוָ֖ה וַיְדַבֵּ֥ר
-சொல்லி ஆரோனிடம் -நோக்கி- யெகோவா -மற்றும்-பேசினான்
H0559 H0175 H0413 H3068 H1696

யெகோவா ஆரோனை நோக்கி:

9

וְאַתָּה	וּבָנֶיךָ	אִתְּךָ	בְּבֹאֲכֶם	אֶל־
நீ	-மற்றும்-உன்னுடைய-புத்திரர்கள்	உன்னுடன்	உங்கள்-வருகையில்	-நோக்கி-
		H0854	H0935	H0413

אֹהֶל	וְיַיִן	וְשֵׁכָר	אַל־	תֵּשְׁתְּ
கூடாரத்தின்	திராட்சைரசம்	-மற்றும்-மதுபானத்தை	வேண்டாம்-	குடிக்காதீர்கள்
H0168	H3196	H7941	H0408	H8354

מוֹעֵד	לֹא	וְעֵדֹתָו	חֻקַּת	עוֹלָם
சந்திப்பின்	-மற்றும்-இல்லை	சாவீர்கள்	சட்டத்தை	நித்தியமான
H4150	H3808	H4191	H2708	H5769

לְדֹרֹתֵיכֶם׃
உங்கள்-தலைமுறைகளுக்கு
H1755

நீயும் உன்னுடன் உன் மகன்களும் மரணமடையாமல் இருக்கவேண்டுமானால், ஆசரிப்புக்கூடாரத்திற்குள் நுழைகிறபோது, திராட்சை ரசத்தையும் மதுவையும் குடிக்கவேண்டாம்.

10

וּלְהַבְדִּיל	בֵּין	הַקֹּדֶשׁ	וּבֵין
-மற்றும்-வேறுபடுத்தவும்	-இடையில்-	-அந்த-பரிசுத்தத்திற்கும்	-மற்றும்-இடையில்-
H0914	H0996	H6944	H0996

הַחֹל	וּבֵין	הַטָּמֵא
-அந்த-சாதாரணமானதற்கும்	-மற்றும்-இடையில்-	-அந்த-அசுத்தமானதற்கும்
H2455	H0996	H2931

וּבֵין	הַטָּהֽוֹר׃
-மற்றும்-இடையில்-	-அந்த-சுத்தமானதற்கும்
H0996	H2889

பரிசுத்தமுள்ளதற்கும் பரிசுத்தமில்லாததற்கும், தீட்டுள்ளதற்கும் தீட்டில்லாததற்கும், வித்தியாசம் உண்டாக்கும்படிக்கும்,

11

כָּל־	אֶת	יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי	אֶת־	וּלְהוֹרֹת
எல்லா-	-ஐ-	இஸ்ரவேலின்	புத்திரர்களிடம்	-ஐ-	-மற்றும்-போதிக்கவும்
H3605	H0853	H3478		H0853	

בְּיַד־	אֲלֵיהֶם	יְהוָה	דִּבֶּר	אֲשֶׁר	הַחֻקִּים
-கையினால்-	அவர்களிடம்	யெகோவா	பேசினான்	-அதை-	-அந்த-சட்டங்களை
H3027	H0413	H3068	H1696		H2706

פ	מֹשֶׁה׃
[பத்தி]	மோசேயின்
	H4872

யெகோவா மோசேயைக்கொண்டு இஸ்ரவேல் மக்களுக்குச் சொன்ன சகலபிரமாணங்களையும் அவர்களுக்குப் போதிக்கும்படிக்கும், இது உங்கள் தலைமுறைதோறும் நிரந்தரமான கட்டளையாக இருக்கும்” என்றார்.

12 וַיְדַבֵּר מֹשֶׁה אֶל־אַהֲרֹן וְאֶל־אֶלְעָזָר וְאֶל־אִיתָמָר בָּנָיו הַנּוֹתָרִים
-மற்றும்-பேசினான் மோசே -நோக்கி- ஆரோனிடம் -நோக்கி- எல்எயாசாரிடம் -மற்றும்-நோக்கி- -அந்த-மீதியானவர்களிடம் அவனுடைய-புத்திரர்களான ஈத்தாமாரிடம் -மற்றும்-நோக்கி-
H1696 H4872 H0413 H0175 H0413 H0499 H0413 H3498 H0385 H0413

אֵת־ הַמִּנְחָה הַנּוֹתֶרֶת קְחוּ וְאִכְלוּהָ מֵאִשֵּׁי יְהוָה
-ஐ- -அந்த-உணவு-காணிக்கையை -அந்த-மீதியானதை எடுங்கள் -மற்றும்-சாப்பிடுங்கள்-அதை இலிருந்து-நெருப்பால்-செய்யப்பட்டவைகளின் யெகோவாவின்
H0853 H4503 H3498 H3947 H0398 H0801 H3068

כִּי קֹדֶשׁ קָדָשִׁים הִוא׃ מִצֹּות תֵּאָכֵל אֵצֶל הַמִּזְבֵּחַ כִּי
-ஏனெனில்- பரிசுத்தம் புளிப்பில்லாதபத்தினால் அருகில் -அந்த-பலிபீடத்தின் -ஏனெனில்-
H3588 H6944 H4682 H0681 H4196 H3588

அது பரிசுத்தங்களுக்குள்ளான
H1931 H6944

மோசே ஆரோனையும் மீதியாக இருந்த அவனுடைய மகன்களாகிய எலெயாசாரையும் இத்தாமாரையும் நோக்கி: “நீங்கள் யெகோவாவுடைய தகனபலிகளில் மீதியான உணவுபலியை எடுத்து, பலிபீடத்தின் அருகில் புளிப்பில்லாததாக சாப்பிடுங்கள்; அது மகா பரிசுத்தமானது.

13 וַאֲכַלְתֶּם אֹתָהּ בִּמְקוֹם קָדֹשׁ כִּי חָקְךָ וְחָק־ בָּנֶיךָ הִוא
-மற்றும்-சாப்பிடுவீர்கள் அதை இடத்தில் பரிசுத்தமான -ஏனெனில்- உன்னுடைய-பங்கு -மற்றும்-பங்கு- உன்னுடைய-புத்திரர்களின் அது
H0398 H0853 H4725 H6918 H3588 H2706 H2706 H1931

כֵּן כִּי־ יְהוָה מֵאִשֵּׁי צֻוֵּיתִי׃
அப்படியே -ஏனெனில்- யெகோவாவின் -இலிருந்து-நெருப்பால்-செய்யப்பட்டவைகளின் கட்டளையிட்டேன்
H3651 H3588 H3068 H0801 H6680

அதைப் பரிசுத்த ஸ்தலத்திலே சாப்பிடுங்கள்; அது யெகோவாவுடைய தகனபலிகளில் உனக்கும் உன் மகன்களுக்கும் ஏற்படுத்தப்பட்டதாக இருக்கிறது; இப்படிக் கட்டளை பெற்றிருக்கிறேன்.

14 וְאֶת֙ חֲזֵ֣ה הַתְּנוּפָ֔ה שׁ֖וֹק וְאֶת֣
-மற்றும்-ஐ- மார்பை -அந்த-ஆட்டு-காணிக்கையின் தொடையை -மற்றும்-ஐ-
H0853 H2373 H8573 H7785 H0853

תֹּאכְל֗וּ בְּמָקוֹם֙ טָה֣וֹר אַתָּ֔ה הַתְּרוּמָ֑ה
சாப்பிடுவீர்கள் இடத்தில் சுத்தமான நீ -அந்த-உயர்த்து-காணிக்கையின்
H0398 H4725 H2889 H8641

וּבְנֶ֖יךָ וּבְנֹתֶ֣יךָ אִתָּ֔ךְ כִּ֤י
-மற்றும்-உன்னுடைய-புத்திரர்கள் -மற்றும்-உன்னுடைய-புத்திரிகள் உன்னுடன் -ஏனெனில்-
H1323 H0854

נִתְּנ֞וּ בָּנֶ֣יךָ וּבְנֹתֶ֗יךָ וְחָקְךָ֙ חָקֶ֔ךָ
கொடுக்கப்பட்டது உன்னுடைய-புத்திரர்களின் -மற்றும்-பங்கு- உன்னுடைய-பங்கு
H5414 H2706 H2706

מִזִּבְחֵ֥י שַׁלְמֵ֖י בְּנֵ֣י יִשְׂרָאֵ֑ל׃
-இலிருந்து-பலிகளின் சமாதான-பலிகளின் புத்திரர்களின் இஸ்ரவேலின்
H2077 H8002 H3478

அசைவாட்டும் மார்புப்பகுதியையும், ஏறெடுத்துப் படைக்கும் முன்னந்தொடையையும், நீயும் உன்னோடேகூட உன் மகன்களும் மகள்களும் சுத்தமான இடத்திலே சாப்பிடுவீர்களாக; இஸ்ரவேல் மக்களுடைய சமாதானபலிகளில் அவைகள் உனக்கும் உன் பிள்ளைகளுக்கும் கிடைக்கும்படி ஏற்படுத்தப்பட்டிருக்கிறது.

15 וַחֲזֵ֣ה הַתְּרוּמָ֔ה שׁ֖וֹק
-மற்றும்-மார்பை -அந்த-உயர்த்து-காணிக்கையின் தொடையை
H2373 H8641 H7785

אִשֵּׁי֙ עַ֣ל הַתְּנוּפָ֔ה
நெருப்பால்-செய்யப்பட்டவைகளின் -மேல்- -அந்த-ஆட்டு-காணிக்கையின்
H0801 H8573

תְּנוּפָ֖ה לְהָנִ֣יף יָבִ֑יאוּ הַחֲלָבִ֗ים
ஆட்டு-காணிக்கையாக ஆட்டுவதற்கு கொண்டுவருவார்கள் -அந்த-கொழுப்புகளின்
H8573 H0935 H2459

וּלְבָנֶ֣יךָ לְךָ֔ תִּהְיֶ֥ה וְהָיָ֛ה לִפְנֵ֥י יְהוָ֖ה
-மற்றும்-உன்னுடைய-புத்திரர்களுக்கு உனக்கு -மற்றும்-ஆனது யெகோவாவின் -முன்பாக-
H1961 H3068 H6440

יְהוָ֥ה צִוָּ֖ה כַּאֲשֶׁ֣ר עוֹלָ֑ם לְחָ֣ק אִתְּךָ֔
யெகோவா கட்டளையிட்டான் -போல- நித்தியமான சட்டத்தை- உன்னுடன்
H3068 H6680 H5769 H2706 H0854

கொழுப்பாகிய தகனபலிகளோடே அவர்கள் யெகோவாவுடைய சந்நிதியில் அசைவாட்டும் பலியாக அசைவாட்டும்படி ஏறெடுத்துப் படைக்கும் முன்னந்தொடையையும், அசைவாட்டும் மார்புப்பகுதியையும் கொண்டுவருவார்கள்; அது யெகோவா கட்டளையிட்டபடியே உனக்கும் உன் பிள்ளைகளுக்கும் நிரந்தரமான கட்டளையாக ஏற்படுத்தப்பட்டிருக்கிறது” என்றான்.

16

דָּרַשׁ	דָּרֹשׁ	הַחַטָּאת	שְׂעִיר	וְאֵת	
தேடினான்	தேடி	-அந்த-பாவநிவாரணபலியின்	வெள்ளாட்டுக்கடாவை-	-மற்றும்-ஐ-	
H1875	H1875			H0853	

עַל־	וַיִּקְצֹף	שָׂרֵף	וְהִנֵּה	מֹשֶׁה	
-மேல்-	-மற்றும்-கோபப்பட்டான்	சுட்டெரிக்கப்பட்டது	-மற்றும்-இதோ	மோசே	
	H7107	H8313	H2009	H4872	

אַהֲרֹן	בְּנֵי	אִיתָמָר	וְעַל־	אֶלְעָזָר	
ஆரோனின்	புத்திரர்களான	ஈத்தாமாரிடம்	-மற்றும்-மேல்-	எல்எயாசாரிடம்	
H0175		H0385		H0499	

לֵאמֹר׃	הַנּוֹתָרִם	
-சொல்லி	-அந்த-மீதியானவர்களிடம்	
H0559	H3498	

பாவநிவாரணபலியாகச் செலுத்தப்பட்ட வெள்ளாட்டுக்கடாவை மோசே தேடிப்பார்த்தான்; அது எரிக்கப்பட்டிருந்தது; ஆகையால், மீதியாக இருந்த எலெயாசார் இத்தாமார் என்னும் ஆரோனின் மகன்கள்மேல் அவன் கோபம்கொண்டு:

17

בִּמְקוֹם	הַחַטָּאת	אֶת־	אֲכַלְתֶּם	לֹא־	מַדּוּעַ	
இடத்தில்	-அந்த-பாவநிவாரணபலியை	-ஐ-	சாப்பிட்டீர்கள்	இல்லை-	ஏன்	
H4725		H0853	H0398	H3808	H4069	

הִוא	קָדָשִׁים	קֹדֶשׁ	כִּי	הַקֹּדֶשׁ
அது	பரிசுத்தங்களுக்குள்ளான	பரிசுத்தம்	-ஏனெனில்-	-அந்த-பரிசுத்தத்தின்
H1931	H6944	H6944		H6944

עֲוֹן	אֶת־	לָשֵׂאת	לָכֶם	נְתָן	וְאֹתָהּ
அக்கிரமத்தை	-ஐ-	தாங்குவதற்கு	உங்களுக்கு	கொடுத்தான்	-மற்றும்-அதை-
H5771	H0853	H5375		H5414	H0853

יְהוָה׃	לִפְנֵי	עֲלֵיהֶם	לְכַפֵּר	הָעֵדָה
யெகோவாவின்	-முன்பாக-	அவர்கள்-மேல்	பரிகாரம்செய்ய	-அந்த-சபையின்
H3068	H6440			H5712

பாவநிவாரணபலியை நீங்கள் பரிசுத்த ஸ்தலத்தில் சாப்பிடாமற்போனதென்ன? அது மகா பரிசுத்தமாக இருக்கிறதே; சபையின் அக்கிரமத்தைச் சுமந்து தீர்ப்பதற்குக் யெகோவாவுடைய சந்நிதியில் அவர்களுக்காகப் பாவநிவிர்த்தி செய்வதற்காக அதை உங்களுக்கு கொடுத்தாரே.

18

אֶל־	דָּמָהּ	אֶת־	הוּבָא	לֹא־	הֵן	
-நோக்கி-	அதனுடைய-இரத்தம்	-ஐ-	கொண்டுவரப்பட்டது	இல்லை-	இதோ	
H0413	H1818	H0853	H0935	H3808	H2005	

בַּקֹּדֶשׁ	אֹתָהּ	תֹּאכְלוּ	אָכוֹל	פְּנִימָה	הַקֹּדֶשׁ
-அந்த-பரிசுத்தத்தில்	அதை	சாப்பிடுவீர்களாக	சாப்பிடுங்கள்	உள்ளே	-அந்த-பரிசுத்தத்தின்
H6944	H0853	H0398	H0398	H6441	H6944

צִוִּיתִי׃	כַּאֲשֶׁר
கட்டளையிட்டேன்	-போல-
H6680	

அதின் இரத்தம் பரிசுத்த ஸ்தலத்திற்குள்ளே கொண்டுவரப்படவில்லையே; நான் கட்டளையிட்டபடி நீங்கள் அதைப் பரிசுத்த ஸ்தலத்தில் சாப்பிடவேண்டியதாக இருந்ததே என்றான்.

19

הִקְרִיבוּ	הַיּוֹם	הֵן	מֹשֶׁה	-אֶל	אַהֲרֹן	וַיְדַבֵּר
நெருங்கினார்கள்	இன்று	இதோ	மோசேயிடம்	-நோக்கி-	ஆரோன்	-மற்றும்-பேசினான்
H7126	H3117	H2005	H4872	H0413	H0175	H1696

וְאֶת	חַטָּאתָם	אֶת
-மற்றும்-ஐ-	அவர்களுடைய-பாவநிவாரணபலியை	-ஐ-
H0853		H0853

וַתִּקְרֶאנָה	יְהוָה	לִפְנֵי	עֹלָתָם
-மற்றும்-நேரிட்டன	யெகோவாவின்	-முன்பாக-	அவர்களுடைய-சர்வாங்க-தகனபலியை
H7122	H3068	H6440	

הַיּוֹם	חַטָּאת	וְאָכַלְתִּי	כָּאֵלֶּה	אֹתִי	
இன்று	பாவநிவாரணபலியை	-மற்றும்-சாப்பிட்டிருப்பேன்	இவைபோன்றவைகள்	எனக்கு	
H3117		H0398	H0428	H0853	

יְהוָה׃	בְּעֵינֵי	הַיִיטַב	
யெகோவாவின்	-கண்களில்-	நல்லதாகஇருக்குமா	
H3068		H3190	

அப்பொழுது ஆரோன் மோசேயை நோக்கி: “அவர்கள் தங்கள் பாவநிவாரணபலியையும், தங்கள் சர்வாங்கதகனபலியையும் யெகோவாவுடைய சந்நிதியில் செலுத்தின இன்றுதானே எனக்கு இப்படி சம்பவித்ததே; பாவநிவாரணபலியை இன்று நான் சாப்பிட்டேன் என்றால், அது யெகோவாவின் பார்வைக்கு ஏற்றதாக இருக்குமோ” என்றான்.

20

פ	בְּעֵינָיו׃	וַיִיטַב	מֹשֶׁה	וַיִּשְׁמַע	
[பத்தி]	அவன்-கண்களில்	-மற்றும்-நல்லதாகஇருந்தது	மோசே	-மற்றும்-கேட்டான்	
		H3190	H4872	H8085	

மோசே அதைக் கேட்டபோது அமைதலாயிருந்தான்.

Chapter 11

1

אַהֲרֹן	וְאֶל	מֹשֶׁה	אֶל	יְהוָה	וַיְדַבֵּר	
ஆரோனிடம்	-மற்றும்-நோக்கி-	மோசேயிடம்	-நோக்கி-	யெகோவா	-மற்றும்-பேசினான்	
H0175	H0413	H4872	H0413	H3068	H1696	

אֲלֵהֶם׃	לֵאמֹר
அவர்களிடம்	-சொல்லி
H0413	H0559

யெகோவா மோசேயையும் ஆரோனையும் நோக்கி:

2

הַחַיָּה	זֹאת	לֵאמֹר	יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי	אֶל	דַּבְּרוּ	
-அந்த-உயிரினம்	இது	-சொல்லி	இஸ்ரவேலின்	புத்திரர்களிடம்	-நோக்கி-	பேசுங்கள்	
	H2063	H0559	H3478		H0413	H1696	

עַל	אֲשֶׁר	הַבְּהֵמָה	מִכֹּל	תֹּאכְלוּ	אֲשֶׁר
-மேல்-	-அதை-	-அந்த-மிருகத்தின்	-இலிருந்து-எல்லா-	சாப்பிடுவீர்கள்	-அதை-
		H0929	H3605	H0398	

הָאָרֶץ׃
-அந்த-பூமியின்
H0776

“நீங்கள் இஸ்ரவேல் மக்களிடம் சொல்லவேண்டியது என்னவென்றால், பூமியிலிருக்கிற சகல மிருகங்களிலும் நீங்கள் சாப்பிடத்தக்க உயிரினங்கள் எவைகள் என்றால்:

פְּרֻסֹת	שֹׁסַע	וְשֹׁסַעַת	פַּרְסָה	מַפְרֶסֶת	כָּל	3
குளம்புகளை	பிளவை	-மற்றும்-பிளக்குகின்ற	குளம்பை	பிளக்குகின்ற	எல்லா-	
H6541	H8157	H8156	H6541	H6536	H3605	

תֹּאכְלוּ׃	אֹתָהּ	בַּבְּהֵמָה	גֵּרָה	מַעֲלַת
சாப்பிடுவீர்கள்	அதை	-அந்த-மிருகத்தில்	அசையை	அசைபோடுகின்ற
H0398	H0853	H0929	H1625	H5927

மிருகங்களில் விரிகுளம்புள்ளதாக இருந்து, குளம்புகள் இரண்டாகப் பிரிந்திருக்கிறதும் அசைபோடுகிற அனைத்தையும் நீங்கள் சாப்பிடலாம்.

מְמַעֲלֵי	תֹאכְלוּ	לֹא	זֶה	אֶת־	אַךְ	4
-இலிருந்து-அசைபோடுகின்றவைகளின்	சாப்பிடாதீர்கள்	இல்லை	இதை	-ஐ-	ஆனால்	
H5927	H0398	H3808	H2088	H0853	H0389	

אֶת־	הַפַּרְסָה	וּמְמַפְרִיסֵי	הַגֵּרָה
-ஐ-	-அந்த-குளம்பின்	-மற்றும்-இலிருந்து-பிளக்குகின்றவைகளின்	-அந்த-அசையின்
H0853	H6541	H6536	H1625

וּפַרְסָה	הִוא	גֵּרָה	מַעֲלֵה	כִּי־	הַגָּמָל
-மற்றும்-குளம்பை	அது	அசையை	அசைபோடுகின்றது	-ஏனெனில்-	-அந்த-ஒட்டகத்தை
H6541	H1931	H1625	H5927		H1581

לָכֶם׃	הִוא	טְמֵא	מַפְרִיס	אֵינֶנּוּ
உங்களுக்கு	அது	அசுத்தமானது	பிளக்குகின்றது	இல்லை-அது
	H1931	H2931	H6536	H0369

ஆனாலும், அசைபோடுகிறதும் விரிகுளம்புள்ளவைகளில் ஒட்டகமானது அசைபோடுகிறதாக இருந்தாலும், அதற்கு விரிகுளம்பில்லாததால், அது உங்களுக்கு அசுத்தமாக இருக்கும்.

הִוא	גֵּרָה	מַעֲלֵה	כִּי־	הַשָּׁפָן	וְאֶת־	5
அது	அசையை	அசைபோடுகின்றது	-ஏனெனில்-	-அந்த-குன்றெலியை	-மற்றும்-ஐ-	
H1931	H1625	H5927			H0853	

לָכֶם׃	הִוא	טְמֵא	יַפְרִיס	לֹא	וּפַרְסָה
உங்களுக்கு	அது	அசுத்தமானது	பிளக்குகின்றது	இல்லை	-மற்றும்-குளம்பை
	H1931	H2931	H6536	H3808	H6541

குழிமுயலானது அசைபோடுகிறதாக இருந்தாலும், அதற்கு விரிகுளம்பில்லை; அது உங்களுக்கு அசுத்தமாக இருக்கும்.

הִוא	גֵּרָה	מַעֲלַת	כִּי־	הָאַרְנֶבֶת	וְאֶת־	6
அது	அசையை	அசைபோடுகின்றது	-ஏனெனில்-	-அந்த-முயலை	-மற்றும்-ஐ-	
H1931	H1625	H5927		H0768	H0853	

לָכֶם׃	הִוא	טְמֵאָה	הִפְרִיסָה	לֹא	וּפַרְסָה
உங்களுக்கு	அது	அசுத்தமானது	பிளக்குகின்றது-அதை	இல்லை	-மற்றும்-குளம்பை
	H1931	H2931	H6536	H3808	H6541

முயலானது அசைபோடுகிறதாக இருந்தும், அதற்கு விரிகுளம்பில்லை; அது உங்களுக்கு அசுத்தமாக இருக்கும்.

7 וְאֶת־ -மற்றும்-ஐ- H0853 הַחֲזִיר -அந்த-பன்றியை H2386 כִּי־ -ஏனெனில்- מַפְרִיס பிளக்குகின்றது H6536 מַפְרֶסֶת குளம்பை H6541 הִוא அது H1931

וְשֹׁסַע -மற்றும்-பிளக்குகின்ற H8156 שֹׁסַע பிளவை H8157 פַּרְסָה குளம்பை H6541 וְהוּא -மற்றும்-அது H1931 גֵּרָה அசையை H1625 לֹא־ இல்லை- H3808

יִגָּר அசைபோடுகின்றது H1641 טְמֵא அசுத்தமானது H2931 הוּא அது H1931 לָכֶם׃ உங்களுக்கு

பன்றியின் குளம்பு விரிகுளம்பும் இரண்டாகப் பிரிந்ததுமாக இருந்தும், அது அசைபோடாது; அது உங்களுக்கு அசுத்தமாக இருக்கும்.

8 וּבִנִבְלָתָם -மற்றும்-அவற்றின்-சாந்ததில் H5038 לֹא இல்லை H3808 תֹאכֵלוּ சாப்பிடாதீர்கள் H0398 מִבְשָׂרָם அவற்றின்-இறைச்சியிலிருந்து H1320

לָכֶם׃ உங்களுக்கு הֵם அவைகள் H1992 טְמֵאִים அசுத்தமானவைகள் H2931 תִּגָּעוּ தொடாதீர்கள் H5060 לֹא இல்லை H3808

இவைகளின் மாம்சத்தைச் சாப்பிடவும், இவைகளின் உடல்களைத் தொடவும் வேண்டாம்; இவைகள் உங்களுக்குத் தீட்டாயிருக்கக்கடவது.

9 אֶת־ -ஐ- H0853 זֶה இதை H2088 תֹּאכְלוּ சாப்பிடுவீர்கள் H0398 מִכֹּל -இலிருந்து-எல்லாத்திலிருந்து H3605 אֲשֶׁר -அதை-

בַּמָּיִם -அந்த-தண்ணீர்களில் H4325 כֹּל எல்லா- H3605 אֲשֶׁר־ -அதை- לוֹ அதற்கு סְנַפִּיר சிறகுகள் H5579 וְקַשְׂקֶשֶׂת -மற்றும்-சிதல்கள் H7193

תֹּאכֵלוּ׃ சாப்பிடுவீர்கள் H0398 אֹתָם அவற்றை H0853 וּבַנְּחָלִים -மற்றும்-ஆறுகளில் בַּיַּמִּים -அந்த-கடல்களில் H3220 בַּמַּיִם -அந்த-தண்ணீர்களில் H4325

தண்ணீரிலிருக்கிறவைகளில் நீங்கள் சாப்பிடத்தக்கது எதுவென்றால்: கடல்களும் ஆறுகளுமாகிய தண்ணீர்களிலே சிறகும் செதிளும் உள்ளவைகளையெல்லாம் நீங்கள் சாப்பிடலாம்.

10 וְכֹל -மற்றும்-எல்லா- H3605 אֲשֶׁר -அதை- אֵין־ இல்லை- H0369 לוֹ அதற்கு סְנַפִּיר சிறகுகள் H5579 וְקַשְׂקֶשֶׂת -மற்றும்-சிதல்கள் H7193

בַּיַּמִּים -அந்த-கடல்களில் H3220 וּבַנְּחָלִים -மற்றும்-ஆறுகளில் מִכֹּל -இலிருந்து-எல்லா- H3605 שֶׁרֶץ நீரில்-நெளியும் H8318

הַמָּיִם -அந்த-தண்ணீர்களின் H4325 וּמִכֹּל -மற்றும்-இலிருந்து-எல்லா- H3605 נֶפֶשׁ உயிரை H5315 הַחַיָּה -அந்த-உயிருள்ள אֲשֶׁר -அதை-

בַּמָּיִם -அந்த-தண்ணீர்களில் H4325 שֶׁקֶץ அருவருப்பானது H8263 הֵם அவைகள் H1992 לָכֶם׃ உங்களுக்கு

ஆனாலும், கடல்களும் ஆறுகளுமாகிய தண்ணீர்களில் நீந்துகிறதும் வாழ்கிறதுமான பிராணிகளில் சிறகும் செதிளும் இல்லாதவைகள் அனைத்தும் உங்களுக்கு அருவருப்பாயிருப்பதாக.

11

לֹא	מִבְּשָׂרָם	לָכֶם	יִהְיוּ	וְשֶׁקֶץ
இல்லை	அவற்றின்-இறைச்சியிலிருந்து	உங்களுக்கு	ஆகும்	-மற்றும்-அருவருப்பானது
H3808	H1320		H1961	H8263

תְּשַׁקְּצוּ׃	נִבְלָתָם	וְאֶת־	תֹּאכֵלוּ
அருவருப்பாகஎண்ணுவீர்கள்	அவற்றின்-சாந்ததை	-மற்றும்-ஐ-	சாப்பிடாதீர்கள்
H8262	H5038	H0853	H0398

அவைகள் உங்களுக்கு அருவருப்பாயிருப்பதாக; அவைகளின் மாம்சத்தை சாப்பிடாமலிருந்து, அவைகளின் உடல்களை அருவருப்பீர்களாக.

12

בַּמָּיִם	וְקַשְׂקֶשֶׂת	סְנַפִּיר	לוֹ	אֵין־	אֲשֶׁר	כֹּל
-அந்த-தண்ணீர்களில்	-மற்றும்-சிதல்கள்	சிறகுகள்	அதற்கு	இல்லை-	-அதை-	எல்லா-
H4325	H7193	H5579		H0369		H3605

לָכֶם׃	הוּא	שֶׁקֶץ
உங்களுக்கு	அது	அருவருப்பானது
	H1931	H8263

தண்ணீர்களிலே சிறகும் செதிளும் இல்லாத அனைத்தும் உங்களுக்கு அருவருப்பாயிருப்பதாக.

13

הָעוֹף	מִן־	תְּשַׁקְּצוּ	אֵלֶּה	וְאֶת־
-அந்த-பறவையின்	-இலிருந்து-	அருவருப்பாகஎண்ணுவீர்கள்	இவற்றை	-மற்றும்-ஐ-
H5775		H8262	H0428	H0853

וְאֶת־	הַנֶּשֶׁר	אֶת־	הֵם	שֶׁקֶץ	יֵאָכְלוּ	לֹא
-மற்றும்-ஐ-	-அந்த-கழுகை	-ஐ-	அவைகள்	அருவருப்பானது	சாப்பிடப்படாது	இல்லை
H0853	H5404	H0853	H1992	H8263	H0398	H3808

הָעֲנִיָּה׃	וְאֶת	הַפֶּרֶס	
-அந்த-கழுகுப்பருந்தை	-மற்றும்-ஐ-	-அந்த-எலும்புக்கழுகையை	
H5822	H0853	H6538	

“பறவைகளில் நீங்கள் சாப்பிடாமல் அருவருக்க வேண்டியவைகள் எவைகள் என்றால்: கழுகும், கருடனும், கடலுராஞ்சியும்,

14

לְמִינָהּ׃	הָאַיָּה	וְאֶת־	הַדָּאָה	וְאֶת־
அதன்-வகையின்படி	-அந்த-பருந்தையை	-மற்றும்-ஐ-	-அந்த-பருந்தை	-மற்றும்-ஐ-
H4327	H0344	H0853	H1676	H0853

பருந்தும், சகலவித வல்லூறும்,

15

לְמִינוֹ׃	עֹרֵב	כָּל־	אֵת
அதன்-வகையின்படி	காகத்தை	எல்லா-	-ஐ-
H4327	H6158	H3605	H0853

சகலவித காகங்களும்,

16

הַתַּחְמָס	וְאֶת־	הַיַּעֲנָה	בַּת	וְאֶת	
-அந்த-தக்மாசை	-மற்றும்-ஐ-	-அந்த-நண்டுப்பக்ஷியின்	மகளை-	-மற்றும்-ஐ-	
H8464	H0853	H3284	H1323	H0853	

לְמִינֵהוּ׃	הַנֵּץ	וְאֶת־	הַשָּׁחַף	וְאֶת־
அதன்-வகையின்படி	-அந்த-பருந்தையை	-மற்றும்-ஐ-	-அந்த-கடற்பறவையை	-மற்றும்-ஐ-
H4327		H0853	H7828	H0853

தீக்குருவியும், கூகையும், செம்புகமும், சகலவித டேகையும்,

17 וְאֶת־ -மற்றும்-ஐ- H0853 הַשָּׁלָךְ -அந்த-நீர்காகத்தை H7994 וְאֶת־ -மற்றும்-ஐ- H0853 הַכּוֹס -அந்த-சிறிய-ஆந்தையை וְאֶת־ -மற்றும்-ஐ- H0853 הַיַּנְשׁוּף׃ -அந்த-காது-ஆந்தையை H3244

ஆந்தையும், நீர்க்காகமும், கோட்டானும்,

18 וְאֶת־ -மற்றும்-ஐ- H0853 הַקָּאָת -அந்த-நீர்க்காகத்தை H6893 וְאֶת־ -மற்றும்-ஐ- H0853 הַתִּנְשֶׁמֶת -அந்த-வெள்ளை-ஆந்தையை H8580 וְאֶת־ -மற்றும்-ஐ- H0853 הָרָחָם׃ -அந்த-கழுக்குப்பருந்தையை H7360

நாரையும், கூழக்கடாவும், குருகும்,

19 וְאֶת־ -மற்றும்-ஐ- H0853 לְמִינָהּ அதன்-வகையின்படி H4327 הָאֲנָפָה -அந்த-கொக்கை H0601 הַחֲסִידָה -அந்த-நாரையை H2624 וְאֶת־ -மற்றும்-ஐ- H0853 הָעַטַלֵּף׃ -அந்த-வவ்வாலை H5847 וְאֶת־ -மற்றும்-ஐ- H0853 הַדּוּכִיפַת -அந்த-குக்குப்பாயை H1744

கொக்கும், சகலவித ராஜாளியும், புழுக்கொத்தியும், வௌவாலும் ஆகிய இவைகளே.

20 אַרְבַּע நான்கு H0702 עַל־ -மேல்- הַהֹלֵךְ -அந்த-நடக்கின்ற H1980 הָעוֹף -அந்த-பறவையின் H5775 שֶׁרֶץ நீரில்-நெளியும் H8318 כָּל எல்லா- H3605 לָכֶם׃ உங்களுக்கு ס [பத்தி] הוּא அது H1931 שֶׁקֶץ அருவருப்பானது H8263

“பறக்கிறவைகளில் நான்கு கால்களால் நடமாடுகிற ஊரும்பிராணிகள் அனைத்தும் உங்களுக்கு அருவருப்பாயிருப்பதாக.

21 אַךְ ஆனால் H0389 אֶת־ -ஐ- H0853 זֶה இதை H2088 תֹּאכְלוּ சாப்பிடுவீர்கள் H0398 מִכֹּל -இலிருந்து-எல்லா- H3605 שֶׁרֶץ நீரில்-நெளியும் H8318 הָעוֹף -அந்த-பறவையின் H5775 הַהֹלֵךְ -அந்த-நடக்கின்ற H1980 עַל־ -மேல்- אַרְבַּע நான்கு H0702 אֲשֶׁר־ -அதை- לוֹ( )לא இல்லை H3808 עַל־ -மேல்- כְּרָעַיִם கால்களை H3767 מִמַּעַל -இலிருந்து-மேலே לְרַגְלָיו அதன்-கால்களுக்கு H7272 לְנַתֵּר தாவுவதற்கு בָּהֵן அவற்றால் H2004 עַל־ -மேல்- הָאָרֶץ׃ -அந்த-பூமியின் H0776

ஆகிலும், பறக்கிறவைகளில் நான்கு கால்களால் நடமாடுகிற அனைத்திலும், நீங்கள் சாப்பிடத்தக்கது எதுவென்றால்: தரையிலே தத்துகிறதற்குக் கால்களுக்குமேல் தொடைகள் உண்டாயிருக்கிறவைகளிலே,

22 אֶת־ -ஐ- H0853 אֵלֶּה இவற்றை H0428 מֵהֶם அவற்றிலிருந்து H1992 תֹּאכְלוּ சாப்பிடுவீர்கள் H0398 אֶת־ -ஐ- H0853 הָאַרְבֶּה -அந்த-வெட்டுக்கிளியை H0697

לְמִינֵהוּ அதன்-வகையின்படி H4327 וְאֶת־ -மற்றும்-ஐ- H0853 הַסָּלְעָם -அந்த-சல்அம்மை H5556 לְמִינֵהוּ அதன்-வகையின்படி H4327 וְאֶת־ -மற்றும்-ஐ- H0853

הֶחָגָב -அந்த-வெட்டுக்கிளியை H2284 לְמִינֵהוּ அதன்-வகையின்படி H4327 וְאֶת־ -மற்றும்-ஐ- H0853 הַחַרְגֹּל -அந்த-கார்கோலை H2728

לְמִינֵהוּ׃ அதன்-வகையின்படி H4327

வெட்டுக்கிளி வகையாக இருக்கிறதையும், சோலையாம் என்னும் கிளிவகையாக இருக்கிறதையும், அர்கொல் என்னும் கிளிவகையாக இருக்கிறதையும், ஆகாபு என்னும் கிளிவகையாக இருக்கிறதையும் நீங்கள் சாப்பிடலாம்.

23 וְכֹל֨ -மற்றும்-எல்லா- H3605 שֶׁרֶץ நீரில்-நெளியும் H8318 הָעוֹף -அந்த-பறவையின் H5775 אֲשֶׁר־ -அதை- H0853 לוֹ அதற்கு H1931 אַרְבַּע நான்கு H0702 רַגְלָיִם கால்கள் H7272

שֶׁקֶץ அருவருப்பானது H8263 הוּא அது H1931 לָכֶם׃ உங்களுக்கு

பறக்கிறவைகளில் நான்கு கால்களால் நடமாடுகிற மற்ற அனைத்தும் உங்களுக்கு அருவருப்பாயிருப்பதாக.

24 וּלְאֵלֶּה -மற்றும்-இவற்றால் H0428 תִּטַּמְּאוּ அசுத்தமாகுவீர்கள் H3605 כָּל־ எல்லா- H3605 הַנֹּגֵעַ -அந்த-தொடுகின்ற H5060 בִּנִבְלָתָם அவற்றின்-சாந்ததில் H5038

יִטְמָא அசுத்தமாகும் עַד־ -வரையில்- H5704 הָעֶרֶב׃ -அந்த-மாலையின் H6153

“அவைகளாலே தீட்டுப்படுவீர்கள்; அவைகளின் உடலைத் தொடுகிறவன் எவனும் மாலைவரைத் தீட்டுப்பட்டிருப்பான்.

25 וְכָל־ -மற்றும்-எல்லா- H3605 הַנֹּשֵׂא -அந்த-தூக்குகின்ற H5375 מִנִּבְלָתָם அவற்றின்-சாந்ததிலிருந்து H5038 יְכַבֵּס தோய்ப்பான் H3526

בְּגָדָיו அவனுடைய-ஆடைகளை וְטָמֵא -மற்றும்-அசுத்தமாகும் עַד־ -வரையில்- H5704 הָעָרֶב׃ -அந்த-மாலையின் H6153

அவைகளின் உடலைச் சுமந்தவன் எவனும் தன் உடைகளைத் துவைக்கக்கடவன்; அவன் மாலைவரைத் தீட்டுப்பட்டிருப்பான்.

26

וְשֶׂסַע	פַּרְסָה	מַפְרֶסֶת	הִוא	אֲשֶׁר	הַבְּהֵמָה	לְכָל־
-மற்றும்-பிளவை-	குளம்பை	பிளக்குகின்ற	அது	-அதை-	-அந்த-மிருகத்தின்	எல்லா-
H8156	H6541	H6536	H1931		H0929	H3605

מַעֲלָה	אֵינֶנָּה	וְגֵרָה	שֹׁסַעַת	אֵינֶנָּה
அசைபோடுகின்றது	இல்லை-அது	-மற்றும்-அசையை	பிளக்குகின்றது	இல்லை-அது
H5927	H0369	H1625	H8157	H0369

בָּהֶם	הַנֹּגֵעַ	כָּל־	לָכֶם	הֵם	טְמֵאִים
அவற்றில்	-அந்த-தொடுகின்ற	எல்லா-	உங்களுக்கு	அவைகள்	அசுத்தமானவைகள்
	H5060	H3605		H1992	H2931

יִטְמָא׃
அசுத்தமாகும்

விரிநகங்கள் உள்ளவைகளாக இருந்தும், இருபிளவான குளம்பில்லாமலும் அசைபோடாமலும் இருக்கிற மிருகங்கள் அனைத்தும் உங்களுக்கு அசுத்தமாக இருப்பதாக; அவைகளைத் தொடுகிறவன் எவனும் தீட்டுப்படுவான்.

27

בְּכָל־	כַּפָּיו		עַל־	הוֹלֵךְ	וְכָל	
எல்லா-	அதனுடைய-உள்ளங்கைகளில்		-மேல்-	நடக்கின்றது	-மற்றும்-எல்லா-	
H3605	H3709			H1980	H3605	

הֵם	טְמֵאִים	אַרְבַּע	עַל־	הַהֹלֶכֶת	הַחַיָּה	
அவைகள்	அசுத்தமானவைகள்	நான்கு	-மேல்-	-அந்த-நடக்கின்றது	-அந்த-உயிரினத்தின்	
H1992	H2931	H0702		H1980		

עַד־	יִטְמָא	בְּנִבְלָתָם	הַנֹּגֵעַ	כָּל־	לָכֶם
-வரையில்-	அசுத்தமாகும்	அவற்றின்-சாந்ததில்	-அந்த-தொடுகின்ற	எல்லா-	உங்களுக்கு
H5704		H5038	H5060	H3605	

הָעֶרֶב׃
-அந்த-மாலையின்
H6153

நான்கு கால்களால் நடக்கிற சகல உயிரினங்களிலும் தங்கள் உள்ளங்கால்களை ஊன்றி நடக்கிற அனைத்தும் உங்களுக்கு அசுத்தமாக இருப்பதாக; அவைகளின் உடலைத்தொடுகிறவன் எவனும் மாலைவரைத் தீட்டுப்பட்டிருப்பான்.

28

יְכַבֵּס	נִבְלָתָם	אֶת־	וְהַנֹּשֵׂא	
தோய்ப்பான்	அவற்றின்-சாந்ததை	-ஐ-	-மற்றும்-அந்த-தூக்குகின்ற	
H3526	H5038	H0853	H5375	

הָעֶרֶב	עַד־	וְטָמֵא	בִּגְדָיו
-அந்த-மாலையின்	-வரையில்-	-மற்றும்-அசுத்தமாகும்	அவனுடைய-ஆடைகளை
H6153	H5704		

ס	לָכֶם׃	הֵמָּה	טְמֵאִים
[பத்தி]	உங்களுக்கு	அவைகள்	அசுத்தமானவைகள்
		H1992	H2931

அவைகளின் உடலைச் சுமந்தவன் தன் உடைகளைத் துவைக்கக்கடவன்; அவன் மாலைவரைத் தீட்டுப்பட்டிருப்பான்; இவைகள் உங்களுக்குத் தீட்டாயிருக்கக்கடவது.

29 וְזֶה לָכֶם הַטָּמֵא בַּשֶּׁרֶץ
-மற்றும்-இது உங்களுக்கு -அந்த-அசுத்தமானது -அந்த-நீரில்-நெளியும்தின்
H2088 H2931 H8318

עַל־ הַשֶּׁרֶץ הָאָרֶץ הַחֹלֶד וְהָעַכְבָּר
-மேல்- -அந்த-நீரில்-நெளியும் -அந்த-பூமியின் -அந்த-மூஞ்சூளியை -மற்றும்-எலியை
H8317 H0776 H2467 H5909

וְהַצָּב לְמִינֵהוּ׃
-மற்றும்-பெரிய-பல்லியை அதன்-வகையின்படி
H4327

“தரையில் ஊருகிற பிராணிகளில் உங்களுக்கு அசுத்தமானவைகள் எவையென்றால்: பெருச்சாளியும், எலியும், சகலவிதமான ஆமையும்,

30 וְהָאֲנָקָה וְהַכֹּחַ וְהַלְטָאָה
-மற்றும்-பல்லியை -மற்றும்-கோஅக்கை -மற்றும்-பெரிய-பல்லியை
H0604 H3911

וְהַחֹמֶט וְהַתְּנִשְׁמֶת׃
-மற்றும்-பெரிய-பல்லியை -மற்றும்-பெரிய-பல்லியை
H2546 H8580

உடும்பும், அழுங்கும், ஓணானும், பல்லியும், பச்சோந்தியும் ஆகிய இவைகளே.

31 אֵלֶּה הַטְּמֵאִים לָכֶם בְּכֹל־ הַשֶּׁרֶץ
இவைகள் -அந்த-அசுத்தமானவைகள் உங்களுக்கு எல்லா- -அந்த-நீரில்-நெளியும்தின்
H0428 H2931 H3605 H8318

כָּל־ הַנֹּגֵעַ בְּהֶם בְּמֹתָם יִטְמָא עַד־
-அந்த-தொடுகின்ற அவற்றில் அவற்றின்-சாவில் அசுத்தமாகும் -வரையில்-
H5060 H4194 H5704

הָעָרֶב׃
-அந்த-மாலையின்
H6153

சகல ஊரும் பிராணிகளிலும் இவைகள் உங்களுக்குத் தீட்டாயிருக்கக்கடவது; அவைகளில் செத்ததைத் தொடுகிறவன் எவனும் மாலைவரைத் தீட்டுப்பட்டிருப்பான்.

32 וְכֹל אֲשֶׁר־ יִפֹּל עֲלֵיהֶ֣ן מֵהֶם בְּמֹתָם
-மற்றும்-எல்லா- -அதை- விழும்- அதன்-மேல் அவற்றிலிருந்து அவற்றின்-சாவில்
H3605 H5307 H1992 H4194

יִטְמָא מִכָּל־ כְּלִי־ עֵץ אוֹ בֶגֶד אוֹ עוֹר אוֹ־
அசுத்தமாகும் -இலிருந்து-எல்லா- பாத்திரத்தின்- மரத்தின் அல்லது ஆடையை அல்லது அல்லது-
H3605 H3627 H6086

כָּל־ מְלָאכָה אֲשֶׁר־ יֵעָשֶׂה בְּלִי שָׂק אוֹ עוֹר
எல்லா- வேலையை -அதை- செய்யப்படும் பாத்திரத்தை சாக்கை அல்லது தோலை
H3605 H4399 H3627 H8242 H5785

עַד־ וְטָמֵא יוּבָא בַּמַּיִם בָּהֶם
-வரையில்- -மற்றும்-அசுத்தமாகும் கொண்டுவரப்படும் -அந்த-தண்ணீர்களில் அவற்றால்
H5704 H0935 H4325

וְטָהֵר׃ הָעָרֶב
-மற்றும்-சுத்தமாகும் -அந்த-மாலையின்
H2891 H6153

அவைகளில் செத்தது, எதன்மேல் விழுந்தாலும் அது தீட்டுப்பட்டிருக்கும்; அது மரப்பாத்திரமானாலும், உடையானாலும், தோலானாலும், பையானாலும், வேலை செய்கிறதற்கேற்ற ஆயுதமானாலும் மாலைவரைத் தீட்டாயிருக்கும்; அது தண்ணீரில் போடப்படவேண்டும், அப்பொழுது சுத்தமாகும்.

33

אֶל־	מֵהֶם	יִפֹּל	אֲשֶׁר־	חֶרֶשׂ	כְּלִי־	וְכָל־	
-நோக்கி-	அவற்றிலிருந்து	விழும்	-அதை-	மண்ணின்	பாத்திரத்தின்-	-மற்றும்-எல்லா-	
H0413	H1992	H5307		H2789	H3627	H3605	

וְאֹתוֹ	יִטְמָא	בְּתוֹכוֹ	אֲשֶׁר	כֹּל	תּוֹכוֹ	
-மற்றும்-அதை	அசுத்தமாகும்	அதன்-உள்ளே	-அதை-	எல்லா-	அதன்-உள்ளே	
H0853		H8432		H3605	H8432	

תִּשְׁבֹּרוּ׃
உடைப்பீர்கள்
H7665

அவைகளில் ஒன்று மண்பாண்டத்திற்குள் விழுந்தால், அதற்குள் இருக்கிறவை அனைத்தும் தீட்டுப்பட்டிருக்கும்; அதை உடைத்துப்போடவேண்டும்.

34

יָבוֹא	אֲשֶׁר	יֵאָכֵל	אֲשֶׁר	הָאֹכֶל	מִכָּל־
வரும்	-அதை-	சாப்பிடப்படும்	-அதை-	-அந்த-உணவின்	-இலிருந்து-எல்லா-
H0935		H0398		H0400	H3605

יִשָּׁתֶה	אֲשֶׁר	מַשְׁקֶה	וְכָל־	יִטְמָא	מַיִם	עָלָיו	
குடிக்கப்படும்	-அதை-	பானத்தை	-மற்றும்-எல்லா-	அசுத்தமாகும்	தண்ணீர்	அதன்-மேல்	
H8354			H3605		H4325		

יִטְמָא׃	כְּלִי	בְּכָל־
அசுத்தமாகும்	பாத்திரத்தில்	எல்லா-
	H3627	H3605

சாப்பிடத்தக்க உணவுபதார்த்தத்தின்மேல் அந்தத் தண்ணீர் பட்டால், அது தீட்டாகும்; குடிக்கத்தக்க எந்தப்பானமும் அப்படிப்பட்ட பாத்திரத்தினால் தீட்டுப்படும்.

35

יִטְמָא	עָלָיו	מִנִּבְלָתָם	יִפֹּל	אֲשֶׁר־	וְכֹל
அசுத்தமாகும்	அதன்-மேல்	அவற்றின்-சாந்ததிலிருந்து	விழும்	-அதை-	-மற்றும்-எல்லா-
		H5038	H5307		H3605

תַּנּוּר	וְכִירַיִם	יֻתָּץ	טְמֵאִים	הֵם
அடுப்பை	-மற்றும்-அடுப்புகளை	இடிக்கப்படும்	அசுத்தமானவைகள்	அவைகள்
H8574	H3600	H5422	H2931	H1992

וּטְמֵאִים	יִהְיוּ	לָכֶם׃	
-மற்றும்-அசுத்தமானவைகள்	ஆகும்	உங்களுக்கு	
H2931	H1961		

அவைகளின் உடலில் யாதொன்று எதின்மேல் விழுமோ, அதுவும் தீட்டுப்படும்; அடுப்பானாலும் மண்தொட்டியானாலும் தகர்க்கப்படுவதாக; அவைகள் தீட்டுப்பட்டிருக்கும்; ஆகையால், அவைகள் உங்களுக்குத் தீட்டாயிருக்கக்கடவது.

36

יִהְיֶה	מַיִם	מְקוֵה־	וּבּוֹר	מַעְיַן	אַךְ	
ஆகும்	தண்ணீரின்	தண்ணீர்-சேகரிப்பு-	-மற்றும்-கிணறுயை	நீரூற்றை	ஆனால்	
H1961	H4325			H4599	H0389	

יִטְמָא׃	בִּנִּבְלָתָם	וְנֹגֵעַ	טָהוֹר
அசுத்தமாகும்	அவற்றின்-சாந்ததில்	-மற்றும்-தொடுகின்ற	சுத்தமானது
	H5038	H5060	H2889

ஆனாலும், நீரூற்றும், மிகுந்த தண்ணீர் உண்டாகிய கிணறும், சுத்தமாக இருக்கும்; அவைகளிலுள்ள உடலைத் தொடுகிறவனோ தீட்டுப்படுவான்.

37

זֶרַע	כָּל־	עַל־	מִנִּבְלָתָם	יִפֹּל	וְכִי
விதையை	எல்லா-	-மேல்-	அவற்றின்-சாந்ததிலிருந்து	விழும்	-மற்றும்-எப்போது-
H2233	H3605		H5038	H5307	

הוּא׃	טָהֹור	יִזָּרֵעַ	אֲשֶׁר	זֶרוּעַ
அது	சுத்தமானது	விதைக்கப்படும்	-அதை-	விதைக்கப்பட்ட
H1931	H2889	H2232		H2221

மேற்சொல்லியவைகளின் உடலில் யாதொன்று விதைத்தானியத்தின்மேல் விழுந்தால், அது தீட்டுப்படாது.

38

וְנָפַל	זֶרַע	עַל־	מַיִם	יִתַּן־	וְכִי
-மற்றும்-விழும்	விதையை	-மேல்-	தண்ணீர்	வைக்கப்படும்-	-மற்றும்-எப்போது-
H5307	H2233		H4325	H5414	

ס	לָכֶם׃	הִוא	טָמֵא	עָלָיו	מִנִּבְלָתָם
[பத்தி]	உங்களுக்கு	அது	அசுத்தமானது	அதன்-மேல்	அவற்றின்-சாந்ததிலிருந்து
		H1931	H2931		H5038

அந்த உடலில் ஏதாவதொன்று தண்ணீர் ஊற்றப்பட்டிருக்கிற விதையின்மேல் விழுந்ததானால், அது உங்களுக்குத் தீட்டாயிருக்கக்கடவது.

39

לָכֶם	הִיא	אֲשֶׁר־	הַבְּהֵמָה	מִן־	יָמוּת	וְכִי
உங்களுக்கு	அது	-அதை-	-அந்த-மிருகத்தின்	-இலிருந்து-	சாகும்	-மற்றும்-எப்போது-
	H1931		H0929		H4191	

עַד־	יִטְמָא	בְּנִבְלָתָהּ	הַנֹּגֵעַ	לְאָכְלָהּ	
-வரையில்-	அசுத்தமாகும்	அதனுடைய-சாந்ததில்	-அந்த-தொடுகின்ற	சாப்பிடுவதற்கு	
H5704		H5038	H5060	H0402	

הָעֶרֶב׃	
-அந்த-மாலையின்	
H6153	

“உங்களுக்கு ஆகாரத்துக்கான ஒரு மிருகம் செத்தால், அதின் உடலைத்தொடுகிறவன் மாலைவரைத் தீட்டுப்பட்டிருப்பான்.

40

יְכַבֵּס	מִנִּבְלָתָהּ	וְהָאֹכֵל
தோய்ப்பான்	அதனுடைய-சாந்ததிலிருந்து	-மற்றும்-அந்த-சாப்பிடுகின்ற
H3526	H5038	H0398

הָעֶרֶב	עַד־	וְטָמֵא	בְּגָדָיו
-அந்த-மாலையின்	-வரையில்-	-மற்றும்-அசுத்தமாகும்	அவனுடைய-ஆடைகளை
H6153	H5704		

יְכַבֵּס	נִבְלָתָהּ	אֶת־	וְהַנֹּשֵׂא
தோய்ப்பான்	அதனுடைய-சாந்ததை	-ஐ-	-மற்றும்-அந்த-தூக்குகின்ற
H3526	H5038	H0853	H5375

הָעֶרֶב׃	עַד־	וְטָמֵא	בְּגָדָיו
-அந்த-மாலையின்	-வரையில்-	-மற்றும்-அசுத்தமாகும்	அவனுடைய-ஆடைகளை
H6153	H5704		

அதின் மாம்சத்தைச் சாப்பிட்டவன் தன் உடைகளைத் துவைக்கக்கடவன்; அவன் மாலைவரைத் தீட்டுப்பட்டிருப்பான்; அதின் உடலை எடுத்துக்கொண்டுபோனவனும் தன் உடைகளைத் துவைக்கக்கடவன்; அவனும் மாலைவரைத் தீட்டுப்பட்டிருப்பான்.

41
עַל־ הַשֹּׁרֵץ הַשֹּׁרֵץ וְכָל־
-மேல்- -அந்த-நீரில்-நெளியும் -அந்த-நீரில்-நெளியும்தின் -மற்றும்-எல்லா-
H8317 H8318 H3605

יֵאָכֵל׃ לֹא הִוא שֶׁקֶץ הָאָרֶץ
சாப்பிடப்படாது இல்லை அது அருவருப்பானது -அந்த-பூமியின்
H0398 H3808 H1931 H8263 H0776

“தரையில் ஊருகிற பிராணிகளெல்லாம் உங்களுக்கு அருவருப்பாயிருப்பதாக; அவை சாப்பிடப்படக்கூடாது.

42
עַל־ הוֹלֵךְ וְכֹל גָּחוֹן עַל־ הוֹלֵךְ כֹּל
-மேல்- நடக்கின்றது -மற்றும்-எல்லா- வயிற்றின்-மேல் -மேல்- நடக்கின்றது எல்லா-
H1980 H3605 H1512 H1980 H3605

לְכָל־ רַגְלַיִם מַרְבֵּה כָּל־ עַד אַרְבַּע
எல்லா- கால்களை பெருகுகின்ற எல்லா- -வரையில்- நான்கு
H3605 H7272 H3605 H5704 H0702

לֹא הָאָרֶץ עַל־ הַשֹּׁרֵץ הַשֹּׁרֵץ
இல்லை -அந்த-பூமியின் -மேல்- -அந்த-நீரில்-நெளியும் -அந்த-நீரில்-நெளியும்தின்
H3808 H0776 H8317 H8318

הֵם׃ שֶׁקֶץ כִּי־ תֹאכְלוּם
அவைகள் அருவருப்பானது -ஏனெனில்- சாப்பிடாதீர்கள்-அவற்றை
H1992 H8263 H0398

தரையில் ஊருகிற சகல பிராணிகளிலும், வயிற்றினால் நகருகிறவைகளையும், நான்கு கால்களால் நடமாடுகிறவைகளையும் அநேகம் கால்களுள்ளவைகளையும் சாப்பிடாதிருப்பீர்களாக; அவைகள் அருவருப்பானவைகள்.

43
בְּכָל־ נַפְשֹׁתֵיכֶם אֶת־ תְּשַׁקְּצוּ אֶל־
எல்லா- உங்கள்-உயிர்களை -ஐ- அருவருப்பாகமாக்காதீர்கள் வேண்டாம்-
H3605 H5315 H0853 H8262 H0408

תִּטַּמְּאוּ וְלֹא הַשֹּׁרֵץ הַשֹּׁרֵץ
அசுத்தமாகாதீர்கள் -மற்றும்-இல்லை -அந்த-நீரில்-நெளியும் -அந்த-நீரில்-நெளியும்தின்
H3808 H8317 H8318

בָּם׃ וְנִטְמֵתֶם בָּהֶם
அவற்றால் -மற்றும்-அசுத்தமாகுவீர்கள் அவற்றால்

ஊருகிற எந்தப் பிராணிகளாலும் உங்களை அருவருப்பாக்கிக் கொள்ளாமலும், அவைகளால் தீட்டுப்படாமலும் இருப்பீர்களாக; அவைகளாலே நீங்கள் தீட்டுப்படுவீர்கள்.

44
וְהִתְקַדִּשְׁתֶּם אֱלֹהֵיכֶם֙ יְהוָ֔ה אֲנִי֙ כִּי֙
-மற்றும்-பரிசுத்தமாக்குவீர்கள் உங்கள்-தேவன் யெகோவா நான் -ஏனெனில்-
H6942 H0430 H3068 H0589

וְלֹא אֲנִי קָדוֹשׁ כִּי קְדֹשִׁים וְהְיִיתֶם
-மற்றும்-இல்லை நான் பரிசுத்தர் -ஏனெனில்- பரிசுத்தர்கள் -மற்றும்-ஆகுவீர்கள்
H3808 H0589 H6918 H6918 H1961

הָאָרֶץ בְּכָל־ נַפְשֹׁתֵיכֶם אֶת־ תְּטַמְּאוּ
-அந்த-நீரில்-நெளியும்தின் எல்லா- உங்கள்-உயிர்களை -ஐ- அசுத்தமாக்காதீர்கள்
H8318 H3605 H5315 H0853

הָאָרֶץ׃ עַל־ הָרֹמֵשׂ
-அந்த-பூமியின் -மேல்- -அந்த-ஊரும்
H0776 H7430

நான் உங்கள் தேவனாகிய யெகோவா, நான் பரிசுத்தர்; ஆகையால், தரையில் ஊருகிற எந்தப் பிராணிகளிலும் உங்களைத் தீட்டுப்படுத்தாமல், உங்களைப் பரிசுத்தமாக்கிக்கொண்டு, பரிசுத்தராக இருப்பீர்களாக.

45

אֶתְכֶם	הַמַּעֲלֶה	יְהוָה	אֲנִי	וכי
உங்களை	-அந்த-கொண்டுவந்த	யெகோவா	நான்	-ஏனெனில்-
H0853	H5927	H3068	H0589	

לֵאלֹהִים	לָכֶם	לִהְיֹת	מִצְרַיִם	מֵאֶרֶץ	
தேவனாக	உங்களுக்கு	ஆகுவதற்கு	எகிப்தின்	-இலிருந்து-நாட்டிலிருந்து	
H0430		H1961	H4714	H0776	

אֲנִי׃	קָדוֹשׁ	כִּי	קְדֹשִׁים	וִהְיִיתֶם
நான்	பரிசுத்தர்	-ஏனெனில்-	பரிசுத்தர்கள்	-மற்றும்-ஆகுவீர்கள்
H0589	H6918		H6918	H1961

நான் உங்கள் தேவனாக இருப்பதற்கு உங்களை எகிப்து தேசத்திலிருந்து வரச்செய்த யெகோவா, நான் பரிசுத்தர்; ஆகையால். நீங்களும் பரிசுத்தராக இருப்பீர்களாக.

46

נֶפֶשׁ	וְכֹל	וְהָעוֹף	הַבְּהֵמָה	תּוֹרַת	זֹאת
உயிரை	-மற்றும்-எல்லா-	-மற்றும்-பறவையின்	-அந்த-மிருகத்தின்	சட்டம்	இது
H5315	H3605	H5775	H0929	H8451	H2063

נֶפֶשׁ	וּלְכֹל-	בַּמָּיִם	הָרֹמֶשֶׂת	הַחַיָּה
உயிரை	-மற்றும்-எல்லா-	-அந்த-தண்ணீர்களில்	-அந்த-ஊரும்	-அந்த-உயிருள்ள
H5315	H3605	H4325	H7430	

הָאָרֶץ׃	עַל-	הַשֹּׁרֶצֶת
-அந்த-பூமியின்	-மேல்-	-அந்த-நீரில்-நெளியும்
H0776		H8317

சுத்தமானதற்கும் அசுத்தமானதற்கும், சாப்பிடத்தக்க உயிரினங்களுக்கும் சாப்பிடத்தகாத உயிரினங்களுக்கும் வித்தியாசம் உண்டாக்குவதற்காக,

47

וּבֵין	הַטָּמֵא	בֵּין	לְהַבְדִּיל	
-மற்றும்-இடையில்-	-அந்த-அசுத்தமானதற்கும்	-இடையில்-	வேறுபடுத்தவும்	
H0996	H2931	H0996	H0914	

הַחַיָּה	וּבֵין	הַטָּהֹר	
-அந்த-உயிரினத்தின்	-மற்றும்-இடையில்-	-அந்த-சுத்தமானதற்கும்	
	H0996	H2889	

לְא	אֲשֶׁר	הַחַיָּה	וּבֵין	הַנֶּאֱכָלֶת	
இல்லை	-அதை-	-அந்த-உயிரினத்தின்	-மற்றும்-இடையில்-	-அந்த-சாப்பிடப்படுகின்றதின்	
H3808			H0996	H0398	

פ	תֵּאָכֵל׃
[பத்தி]	சாப்பிடப்படாததின்
	H0398

மிருகத்திற்கும், பறவைகளுக்கும், தண்ணீர்களில் நீந்துகிற சகல உயிரினங்களுக்கும், பூமியின்மேல் ஊருகிற சகல பிராணிகளுக்கும் உரிய விதிமுறைகள் இதுவே என்று சொல்லுங்கள் என்றார்.

Chapter 12

1

לֵאמֹר׃	מֹשֶׁה	אֶל-	יְהוָה	וַיְדַבֵּר
-சொல்லி	மோசேயிடம்	-நோக்கி-	யெகோவா	-மற்றும்-பேசினார்
H0559	H4872	H0413	H3068	H1696

பின்னும் யெகோவா மோசேயை நோக்கி:

2 דַּבֵּר אֶל־ בְּנֵי יִשְׂרָאֵל לֵאמֹר אִשָּׁה כִּי
-நோக்கி- புத்திரர்களிடம் இஸ்ரவேலின் -சொல்லி பெண் -எப்போது-
H1696 H0413 H3478 H0559 H0802

תַזְרִיעַ וְיָלְדָה זָכָר
கருத்தரிக்கின்றாள் -மற்றும்-பெற்றெடுக்கின்றாள் ஆண்குழந்தையை
H2232 H3205 H2145

וְטָמְאָה שִׁבְעַת יָמִים כִּימֵי נִדַּת
-மற்றும்-அசுத்தமாகின்றாள் ஏழு நாட்கள் -நாட்களில்-போல தீட்டின்
H7651 H3117 H3117 H5079

דְּוֹתָהּ תִּטְמָא׃
அவளுடைய-நோயின் அசுத்தமாயிருப்பாள்
H1738

“நீ இஸ்ரவேல் மக்களிடம் சொல்ல வேண்டியது என்னவென்றால்: ஒரு பெண் கர்ப்பவதியாகி ஆண்பிள்ளையைப் பெற்றால், அவள் மாதவிடாய் உள்ள பெண் விலக்கமாக இருக்கும் நாட்களுக்குச் சரியாக ஏழுநாட்கள் தீட்டாயிருப்பாள்.

3 וּבַיּוֹם הַשְּׁמִינִי יִמּוֹל בְּשַׂר
-மற்றும்-நாளில் -அந்த-எட்டாம் விருத்தசேதனம்செய்யப்படும் மாம்சத்தின்
H3117 H8066 H3117 H1320

עָרְלָתוֹ׃
அவனுடைய-நுனித்தோல்
H6190

எட்டாம் நாளிலே அந்த குழந்தையினுடைய நுனித்தோலின் மாம்சம் விருத்தசேதனம் செய்யப்படக்கடவது.

4 וּשְׁלֹשִׁים יוֹם וּשְׁלֹשֶׁת יָמִים תֵּשֵׁב בִּדְמֵי
-மற்றும்-முப்பது நாள் -மற்றும்-மூன்று நாட்கள் உட்காருவாள் -இரத்தத்தில்-
H7970 H3117 H7969 H3117 H3427 H1818

טָהֳרָהּ בְּכָל־ קֹדֶשׁ לֹא־ תִגָּע וְאֶל־
சுத்திகரிப்பின் -எல்லா- பரிசுத்தத்தை இல்லை தொடமாட்டாள் -மற்றும்-நோக்கி-
H2893 H3605 H6944 H3808 H5060 H0413

הַמִּקְדָּשׁ לֹא תָבֹא עַד־ מְלֹאת
-அந்த-பரிசுத்த-ஸ்தலத்திற்கு வரமாட்டாள் இல்லை வரையில் நிறைவடைகின்ற
H4720 H0935 H3808 H5704 H4390

יְמֵי טָהֳרָהּ׃
நாட்களின் அவளுடைய-சுத்திகரிப்பு
H3117 H2893

பின்பு அவள் முப்பத்துமூன்று நாட்கள் தன் இரத்தச் சுத்திகரிப்பு நிலையிலே இருந்து, சுத்திகரிப்பின் நாட்கள் முடியும்வரை பரிசுத்தமான யாதொரு பொருளைத் தொடவும் பரிசுத்த ஸ்தலத்திற்குள் வரவும் கூடாது.

5

וְאִם־ -மற்றும்-ஆனால்-
נְקֵבָה பெண்குழந்தையை H5347
תֵּלֵד பெற்றெடுக்கின்றாள் H3205
וְטָמְאָה -மற்றும்-அசுத்தமாயிருப்பாள்

שְׁבֻעַיִם இரண்டு-வாரங்கள்
כִּנִּדָּתָהּ -அவளுடைய-தீட்டின்போல H5079
וְשִׁשִּׁים -மற்றும்-அறுபது H8346
יוֹם நாள் H3117
וְשִׁשֶּׁת -மற்றும்-ஆறு H8337

יָמִים நாட்கள் H3117
תֵּשֵׁב உட்காருவாள் H3427
עַל־ -மேல்-
דְּמֵי இரத்தத்தின் H1818
טָהֳרָהּ׃ சுத்திகரிப்பு H2893

பெண்குழந்தையைப் பெறுவாளென்றால், அவள், இரண்டு வாரங்கள் மாதவிடாய் உள்ள பெண்ணைப்போலத் தீட்டாயிருந்து, பின்பு அறுபத்தாறு நாட்கள் இரத்தச் சுத்திகரிப்பு நிலையிலே இருப்பாளாக.

6

וּבִמְלֹאת -மற்றும்-நிறைவடையும்போது H4390
יְמֵי நாட்களின் H3117
טָהֳרָהּ அவளுடைய-சுத்திகரிப்பு H2893
לְבֵן் -மகனுக்காக-

אֹו அல்லது
לְבַת -மகளுக்காக- H1323
תָּבִיא கொண்டுவருவாள் H0935
כֶּבֶשׂ ஆட்டுக்குட்டியை H3532
בֶּן־ -மகன்-
שְׁנָתֹו அதன்-ஆண்டின் H8141

לְעֹלָה -சர்வாங்க-தகனபலியாக-
וּבֶן־ -மற்றும்-மகன்-
יוֹנָה புறாவின் H3123
אֹו־ அல்லது-
תֹּר காட்டுப்புறாவை H8449

לְחַטָּאת -பாவநிவாரணபலியாக-
אֶל־ -நோக்கி- H0413
פֶּתַח வாசலுக்கு H6607
אֹהֶל־ கூடாரத்தின்- H0168
מֹועֵד சந்திப்பின் H4150
אֶל־ -நோக்கி- H0413

הַכֹּהֵן׃ -அந்த-ஆசாரியனிடம் H3548

“அவள் ஆண்குழந்தையையாவது பெண்குழந்தையையாவது பெற்றதற்காக அவளுடைய சுத்திகரிப்பின் நாட்கள் முடிந்தபின்பு, அவள் ஒருவயதுடைய ஆட்டுக்குட்டியை சர்வாங்கதகனபலியாகவும், ஒரு புறாக்குஞ்சையாவது காட்டுப்புறாவையாவது பாவநிவாரணபலியாகவும், ஆசரிப்புக்கூடாரத்தின் வாசலில் ஆசாரியனிடத்திற்குக் கொண்டுவரக்கடவள்.

7

וְהִקְרִיבֹו -மற்றும்-அர்ப்பணிப்பான்-அதை
לִפְנֵי -முன்பாக- H6440
יְהוָה யெகோவாவின் H3068
וְכִפֶּר -மற்றும்-பரிகாரம்செய்வான்

עָלֶיהָ -அவள்மேல்-
וְטָהֲרָה -மற்றும்-சுத்தமாவாள் H2891
מִמְּקֹר -ஊற்றிலிருந்து- H4726
דָּמֶיהָ அவளுடைய-இரத்தத்தின் H1818
זֹאת இது H2063

תֹּורַת சட்டம் H8451
הַיֹּלֶדֶת -அந்த-பெற்றெடுக்கிறவளின் H3205
לַזָּכָר -ஆண்குழந்தைக்கு- H2145
אֹו அல்லது
לַנְּקֵבָה׃ -பெண்குழந்தைக்கு- H5347

அதை அவன் யெகோவாவுடைய சந்நிதியில் பலியிட்டு, அவளுக்காகப் பாவநிவிர்த்தி செய்வானாக; அப்பொழுது அவள் தன் இரத்தப்போக்கின் தீட்டு நீங்கிச் சுத்தமாவாள். இது ஆண்குழந்தையையாவது பெண்குழந்தையையாவது பெற்றவளைக்குறித்த விதிமுறைகள்.

8

שֵׂה	יָדָהּ	תִּמְצָא	לֹא	וְאִם־	
ஆட்டுக்குட்டி	போதுமான	அவளுடைய-கை	கிடைக்கின்றது	இல்லை	-மற்றும்-ஆனால்-
H7716	H1767	H3027	H4672	H3808	

בְּנֵי	שְׁנֵי	אוֹ	תֹרִים	שְׁתֵּי־	וְלָקְחָה
மகன்களின்-	இரண்டு	அல்லது	காட்டுப்புறாக்களை	இரண்டு-	-மற்றும்-எடுப்பாள்
	H8147		H8449	H8147	H3947

לְחַטָּאת	וְאֶחָד	לְעֹלָה	אֶחָד	יוֹנָה	
-பாவநிவாரணபலியாக-	-மற்றும்-ஒன்று	-சர்வாங்க-தகனபலியாக-	ஒன்று	புறாவின்	
	H0259		H0259	H3123	

פ	וְטָהֲרָה׃	הַכֹּהֵן	עָלֶיהָ	וְכִפֶּר
פ	-மற்றும்-சுத்தமாவாள்	-அந்த-ஆசாரியன்	-அவள்மேல்-	-மற்றும்-பரிகாரம்செய்வான்
	H2891	H3548		

ஆட்டுக்குட்டியைக் கொண்டுவர அவளுக்கு சக்தியில்லாதிருந்தால், இரண்டு காட்டுப்புறாக்களையாவது இரண்டு புறாக்குஞ்சுகளையாவது, ஏதாவது ஒன்றை சர்வாங்க தகனபலியாகவும் மற்றொன்றைப் பாவநிவாரணபலியாகவும் கொண்டுவரக்கடவள்; அதினால் ஆசாரியன் அவளுக்காகப் பாவநிவிர்த்தி செய்யக்கடவன்; அப்பொழுது அவள் சுத்தமாவாள் என்று சொல்” என்றார்.

Chapter 13

1

אַהֲרֹן	וְאֶל־	מֹשֶׁה	אֶל־	יְהוָה	וַיְדַבֵּר	
ஆரோனிடம்	-மற்றும்-நோக்கி-	மோசேயிடம்	-நோக்கி-	யெகோவா	-மற்றும்-பேசினார்	
H0175	H0413	H4872	H0413	H3068	H1696	

לֵאמֹר׃	
-சொல்லி	
H0559	

பின்னும் யெகோவா மோசேயையும் ஆரோனையும் நோக்கி:

2

אֽוֹ־	שְׂאֵת	בְּשָׂרוֹ	בְּעוֹר־	יִהְיֶה	כִּי־	אָדָם	
அல்லது-	திடிப்பு	அவனுடைய-மாம்சத்தின்	-தோலில்-	இருக்கும்	-எப்போது-	மனிதன்	
	H7613	H1320	H5785	H1961		H0120	

בְּשָׂרוֹ	בְּעוֹר־	וְהָיָה	בַּהֶרֶת	אוֹ	סַפַּחַת	
அவனுடைய-மாம்சத்தின்	-தோலில்-	-மற்றும்-ஆகும்	பளப்புத்திரை	அல்லது	சிரங்கு	
H1320	H5785	H1961	H0934		H5597	

אַהֲרֹן	אֶל־	וְהוּבָא	צָרַעַת	לְנֶגַע	
ஆரோனிடம்	-நோக்கி-	-மற்றும்-கொண்டுவரப்படுவான்	துஷ்டரோகத்தின்	-வித்தாக-	
H0175	H0413	H0935	H6883	H5061	

מִבָּנָיו	אַחַד	אֶל־	אוֹ	הַכֹּהֲנִים	
அவனுடைய-மகன்களிலிருந்து	ஒருவனிடம்	-நோக்கி-	அல்லது	-அந்த-ஆசாரியனிடம்	
	H0259	H0413		H3548	

הַכֹּהֲנִים׃
-அந்த-ஆசாரியர்களிடம்
H3548

“ஒரு மனிதனுடைய உடலின்மேல் தொழுநோயைப்போலிருக்கிற ஒரு தடிப்பாவது, புண்ணின் தோலாவது, வெள்ளைப்படராவது உண்டானால், அவன் ஆசாரியனாகிய ஆரோனிடத்திலாகிலும், ஆசாரியர்களாகிய அவனுடைய மகன்களில் ஒருவனிடத்திலாகிலும் கொண்டுவரப்படக்கடவன்.

3 וְרָאָה הַכֹּהֵן אֶת־הַנֶּגַע בְּעוֹר־
-மற்றும்-பார்ப்பான் -அந்த-ஆசாரியன் -ஐ- -அந்த-வித்தை -தோலில்-
H7200 H3548 H0853 H5061 H5785

הַבָּשָׂר וְשֵׂעָר לָבָן וְהָפַךְ בַּנֶּגַע וּמַרְאֵה
-அந்த-மாம்சத்தின் -மற்றும்-முடி வெள்ளையாக மாறியது -வித்தில்- -மற்றும்-தோற்றம்
H1320 H8181 H3836 H2015 H5061 H4758

נֶגַע הַנֶּגַע בְּשָׂרוֹ מֵעוֹר עָמֹק הַנֶּגַע
வித்தை அவனுடைய-மாம்சத்தின் -தோலிலிருந்து- ஆழமான -அந்த-வித்தின்
H5061 H1320 H5785 H6013 H5061

הַכֹּהֵן וְרָאָהוּ הִוא צָרַעַת
-அந்த-ஆசாரியன் -மற்றும்-பார்ப்பான்-அதை அது துஷ்டரோகத்தின்
H3548 H7200 H1931 H6883

אֹתוֹ׃ וְטִמְּאוֹ
-அவனை- -மற்றும்-அசுத்தமென்று-தீர்ப்பான்
H0853

அப்பொழுது ஆசாரியன் அவனுடைய உடலின்மேல் இருக்கிற வியாதியைப் பார்க்கவேண்டும்; வியாதியுள்ள இடத்தில் முடி வெளுத்தும், வியாதியுள்ள இடம் அவனுடைய உடலின் மற்ற பகுதியைவிட அதிகமாகக் குழிந்தும் இருந்தால் அது தொழுநோய்; ஆசாரியன் அவனைப் பார்த்தபின்பு, அவனைத் தீட்டுள்ளவன் என்று தீர்மானிக்கக்கடவன்.

4 וְאִם־ בַּהֶרֶת לְבָנָה הִוא בְּעוֹר
-மற்றும்-ஆனால்- பளப்புத்திரை வெள்ளையான அது -தோலில்-
H0934 H3836 H1931 H5785

בְּשָׂרוֹ וְעָמֹק אֵין־ הִוא מַרְאֶהָ
அவனுடைய-மாம்சத்தின் -மற்றும்-ஆழமான இல்லை-அது அதனுடைய-தோற்றம்
H1320 H6013 H0369 H4758

הָעוֹר מִן־ וּשְׂעָרָה לֹא־ הָפַךְ לָבָן
-அந்த-தோலின் -இலிருந்து- -மற்றும்-அதனுடைய-முடி இல்லை மாறியது வெள்ளையாக
H5785 H8181 H3808 H2015 H3836

הַנֶּגַע אֶת־ הַכֹּהֵן וְהִסְגִּיר שִׁבְעַת יָמִים׃
-அந்த-வித்தை -ஐ- -அந்த-ஆசாரியன் -மற்றும்-தனிமைப்படுத்துவான் ஏழு நாட்கள்
H5061 H0853 H3548 H5462 H7651 H3117

அவனுடைய உடலின்மேல் வெள்ளைப்படர்ந்திருந்தாலும், அந்த இடம் அவனுடைய மற்றத் தோலைவிட அதிக பள்ளமாக இல்லாமலும், அதின் முடி வெள்ளையாக மாறாமலும் இருந்தால், ஆசாரியன் அவனை ஏழுநாட்கள் அடைத்துவைத்து,

5 וְרָאָהוּ הַכֹּהֵן בַּיּוֹם הַשְּׁבִיעִי וְהִנֵּה
-மற்றும்-பார்ப்பான்-அதை -அந்த-ஆசாரியன் -நாளில்- -அந்த-ஏழாம் -மற்றும்-இதோ
H7200 H3548 H3117 H7637 H2009

עָמַד הַנֶּגַע בְּעֵינָיו לֹא־ פָשָׂה הַנֶּגַע
நின்றது -அந்த-வித்தை அவனுடைய-கண்களில் இல்லை பரவியது -அந்த-வித்தை
H5975 H5061 H5061 H3808 H6581

בָּעוֹר הַכֹּהֵן וְהִסְגִּירוֹ שִׁבְעַת יָמִים
-தோலில்- -அந்த-ஆசாரியன் -மற்றும்-தனிமைப்படுத்துவான்-அதை ஏழு நாட்கள்
H5785 H3548 H5462 H7651 H3117

שֵׁנִית׃
இரண்டாம்முறையாக
H8145

ஏழாம் நாளில் அவனைப் பார்க்கக்கடவன்; தோலில் வியாதி அதிகமாகாமல், அவன் பார்வைக்கு வியாதி நின்றிருந்தால், ஆசாரியன் இரண்டாவதுமுறை அவனை ஏழுநாட்கள் அடைத்துவைத்து,

6

הַשְּׁבִיעִי	בַּיּוֹם	אֹתוֹ	הַכֹּהֵן	וְרָאָה
-அந்த-ஏழாம்	-நாளில்-	-அவனை-	-அந்த-ஆசாரியன்	-மற்றும்-பார்ப்பான்
H7637	H3117	H0853	H3548	H7200

וְלֹא־	הַנֶּגַע	כֵּהָה	וְהִנֵּה	שֵׁנִית
-மற்றும்-இல்லை	-அந்த-வித்தை	மங்கலானது	-மற்றும்-இதோ	இரண்டாம்முறையாக
H3808	H5061	H3544	H2009	H8145

וְטִהֲרוֹ	בָּעוֹר	הַנֶּגַע	פָּשָׂה
-மற்றும்-சுத்தமென்று-தீர்ப்பான்-அவனை	-தோலில்-	-அந்த-வித்தை	பரவியது
H2891	H5785	H5061	H6581

בְּגָדָיו	וְכִבַּס	הִיא	מִסְפַּחַת	הַכֹּהֵן
அவனுடைய-ஆடைகளை	-மற்றும்-தோய்ப்பான்	அது	சிரங்கு	-அந்த-ஆசாரியன்
	H3526	H1931	H4556	H3548

וְטָהֵר׃
-மற்றும்-சுத்தமாவான்
H2891

இரண்டாவதுமுறை அவனை ஏழாம் நாளில் பார்க்கக்கடவன்; தோலில் வியாதி அதிகமாகாமல் சுருங்கியிருந்தால், ஆசாரியன் அவனைச் சுத்தமுள்ளவன் என்று தீர்மானிக்கக்கடவன்; அது தேமல்; அவன் தன் உடைகளைத் துவைத்துச் சுத்தமாக இருப்பானாக.

7

אַחֲרֵי	בָּעוֹר	הַמִּסְפַּחַת	תִּפְשֶׂה	פָּשֹׂה	וְאִם־
-பின்னர்-	-தோலில்-	-அந்த-சிரங்கு	பரவுகின்றது	பரவும்	-மற்றும்-ஆனால்-
	H5785	H4556	H6581	H6581	

לְטָהֳרָתוֹ	הַכֹּהֵן	אֶל־	הֵרָאֹתוֹ
அவனுடைய-சுத்திகரிப்பிற்காக	-அந்த-ஆசாரியனிடம்	-நோக்கி-	காண்பிக்கப்பட்ட-அவனுக்கு
H2893	H3548	H0413	H7200

הַכֹּהֵן׃	אֶל־	שֵׁנִית	וְנִרְאָה
-அந்த-ஆசாரியனிடம்	-நோக்கி-	இரண்டாம்முறையாக	-மற்றும்-காண்பிக்கப்படுவான்
H3548	H0413	H8145	H7200

தன்னைச் சுத்தமுள்ளவன் என்று தீர்மானிக்கிறதற்கு அவன் தன்னை ஆசாரியனுக்குக் காண்பித்தபின்பு, தோலில் தேமல் அதிகமாகப் படர்ந்திருந்தால், அவன் மறுபடியும் ஆசாரியனுக்குத் தன்னைக் காண்பிக்கக்கடவன்.

8

הַמִּסְפַּחַת	פָּשְׂתָה	וְהִנֵּה	הַכֹּהֵן	וְרָאָה
-அந்த-சிரங்கு	பரவியது	-மற்றும்-இதோ	-அந்த-ஆசாரியன்	-மற்றும்-பார்ப்பான்
H4556	H6581	H2009	H3548	H7200

צָרַעַת	הַכֹּהֵן	וְטִמְּאוֹ	בָּעוֹר
துஷ்டரோகத்தின்	-அந்த-ஆசாரியன்	-மற்றும்-அசுத்தமென்று-தீர்ப்பான்-அவனை	-தோலில்-
H6883	H3548		H5785

הִוא׃	פ
அது	פ
H1931	

அப்பொழுது தோலிலே தேமல் படர்ந்தது என்று ஆசாரியன் கண்டால், ஆசாரியன் அவனைத் தீட்டுள்ளவன் என்று தீர்மானிக்கக்கடவன்; அது தொழுநோய்.

9

בְּאָדָם	תִּהְיֶה	כִּי	צָרַעַת	נֶגַע
மனிதனிடம்	இருக்கும்	-எப்போது-	துஷ்டரோகத்தின்	வித்தை
H0120	H1961		H6883	H5061

הַכֹּהֵן׃	אֶל־	וְהוּבָא	
-அந்த-ஆசாரியனிடம்	-நோக்கி-	-மற்றும்-கொண்டுவரப்படுவான்	
H3548	H0413	H0935	

“ஒரு மனிதனுக்கு தொழுநோய் இருந்தால், அவனை ஆசாரியனிடத்தில் கொண்டுவரவேண்டும்.

10

לְבָנָה	שְׂאֵת־	וְהִנֵּה	הַכֹּהֵן	וְרָאָה	
வெள்ளையான	திடிப்பு-	-மற்றும்-இதோ	-அந்த-ஆசாரியன்	-மற்றும்-பார்ப்பான்	
H3836	H7613	H2009	H3548	H7200	

וּמִחְיַת	לְבָן	שִׂעָר	הָפְכָה	וְהִיא	בְּעוֹר
-மற்றும்-உயிர்மாம்சம்	வெள்ளையாக	முடியை	மாற்றியது	-மற்றும்-அது	-தோலில்-
H4241	H3836	H8181	H2015	H1931	H5785

בַּשְּׂאֵת׃	חַי	בָּשָׂר
-திடிப்பில்-	உயிருள்ள	மாம்சத்தின்
H7613		H1320

அப்பொழுது ஆசாரியன் அவனைப் பார்த்து, தோலிலே வெள்ளையான தடிப்பிருந்து, அது முடியை வெண்மையாக மாறச்செய்தது என்றும், அந்தத் தடிப்புள்ள இடத்திலே புண் உண்டென்றும் கண்டால்,

11

בְּשָׂרוֹ	בְּעוֹר	הִוא	נוֹשֶׁנֶת	צָרַעַת
அவனுடைய-மாம்சத்தின்	-தோலில்-	அது	பழமையான	துஷ்டரோகத்தின்
H1320	H5785	H1931	H3462	H6883

לֹא	הַכֹּהֵן	וְטִמְּאוֹ
இல்லை	-அந்த-ஆசாரியன்	-மற்றும்-அசுத்தமென்று-தீர்ப்பான்-அவனை
H3808	H3548	

הוּא׃	טָמֵא	כִּי	יַסְגִּרֶנּוּ
அவன்	அசுத்தமான	-ஏனெனில்-	தனிமைப்படுத்துவான்-அவனை
H1931	H2931		H5462

அது அவனுடைய உடலிலுள்ள நாள்பட்ட தொழுநோய்; அவன் தீட்டுள்ளவன். ஆதலால், ஆசாரியன் அவனை அடைத்துவைக்காமல், தீட்டுள்ளவன் என்று தீர்மானிக்கக்கடவன்.

12

בְּעוֹר	הַצָּרַעַת	תִּפְרַח	פָּרוֹחַ	וְאִם־	
-தோலில்-	-அந்த-துஷ்டரோகம்	பூக்கும்	பூக்கின்றது	-மற்றும்-ஆனால்-	
H5785	H6883				

הַנֶּגַע	עוֹר	כָּל־	אֶת	הַצָּרַעַת	וְכִסְּתָה	
-அந்த-வித்தின்	தோலின்	எல்லா-	-ஐ-	-அந்த-துஷ்டரோகம்	-மற்றும்-மூடுகின்றது	
H5061	H5785	H3605	H0853	H6883	H3680	

לְכָל־	רַגְלָיו	וְעַד־	מֵרֹאשׁוֹ	
-எல்லா-	அவனுடைய-கால்கள்	-மற்றும்-வரையில்-	அவனுடைய-தலையிலிருந்து	
H3605	H7272	H5704		

הַכֹּהֵן׃	עֵינֵי	מַרְאֵה
-அந்த-ஆசாரியனின்	கண்களின்	தோற்றத்திற்கு
H3548		H4758

ஆசாரியன் பார்க்கிற இடங்களெங்கும் தோலிலே தொழுநோய் தோன்றி, அந்த வியாதியுள்ளவனுடைய தலைமுதல் கால்வரை அது உடல்முழுவதையும் மூடியிருக்கக்கண்டால்,

13

הַצָּרַעַת	כִּסְּתָה	וְהִנֵּה	הַכֹּהֵן	וְרָאָה
-அந்த-துஷ்டரோகம்	மூடியது	-மற்றும்-இதோ	-அந்த-ஆசாரியன்	-மற்றும்-பார்ப்பான்
H6883	H3680	H2009	H3548	H7200

אֶת־	וְטִהֲר		בְּשָׂרוֹ	כָּל־	אֶת־
-ஐ-	-மற்றும்-சுத்தமென்று-தீர்ப்பான்		அவனுடைய-மாம்சத்தை	எல்லா-	-ஐ-
H0853	H2891		H1320	H3605	H0853

הַנֶּגַע	כֻּלּוֹ	הָפַךְ	לְבָן	טָהוֹר	הוּא׃
-அந்த-வித்தை	அதன்-முழுதும்	மாறியது	வெள்ளையாக	சுத்தமான	அவன்
H5061	H3605	H2015	H3836	H2889	H1931

அப்பொழுது ஆசாரியன் பார்த்து, தொழுநோய் அவன் உடல் முழுவதையும் மூடியிருந்தால், அவனைச் சுத்தமுள்ளவன் என்று தீர்மானிக்கக்கடவன்; அவன் உடல்முழுவதும் வெண்மையாகிவிட்டதால், அவன் சுத்தமுள்ளவன்.

14

יִטְמָא׃	חַי	בָּשָׂר	בּוֹ	הֵרָאוֹת	וּבְיוֹם
அசுத்தமாகும்	உயிருள்ள	மாம்சம்	அவனிடம்	காணப்படும்	-மற்றும்-நாளில்
		H1320		H7200	H3117

ஆனாலும், புண் அவனில் காணப்பட்டால், அவன் தீட்டுள்ளவன்.

15

הַחַי	הַבָּשָׂר	אֶת־	הַכֹּהֵן	וְרָאָה
-அந்த-உயிருள்ள	-அந்த-மாம்சத்தை	-ஐ-	-அந்த-ஆசாரியன்	-மற்றும்-பார்ப்பான்
	H1320	H0853	H3548	H7200

טָמֵא	הַחַי	הַבָּשָׂר	וְטִמְּאוֹ	
அசுத்தமான	-அந்த-உயிருள்ள	-அந்த-மாம்சம்	-மற்றும்-அசுத்தமென்று-தீர்ப்பான்-அவனை	
H2931		H1320		

הוּא׃	צָרַעַת	הִוא	
அது	துஷ்டரோகத்தின்	அது	
H1931	H6883	H1931	

ஆகையால், புண்ணை ஆசாரியன் பார்க்கும்போது, அவனைத் தீட்டுள்ளவன் என்று தீர்மானிக்கக்கடவன்; புண் தீட்டுள்ளது; அது தொழுநோய்.

16

הַחַי	הַבָּשָׂר	יָשׁוּב	כִּי	אוֹ	
-அந்த-உயிருள்ள	-அந்த-மாம்சம்	திரும்புகின்றது	-எப்போது-	அல்லது	
	H1320	H7725			

הַכֹּהֵן׃	אֶל־	וּבָא	לְלָבָן	וְנֶהְפַּךְ	
-அந்த-ஆசாரியனிடம்	-நோக்கி-	-மற்றும்-வருவான்	வெள்ளையாக	-மற்றும்-மாறியது	
H3548	H0413	H0935	H3836	H2015	

அல்லது புண் மாறி வெண்மையானால், அவன் ஆசாரியனிடத்திற்கு வரவேண்டும்.

17

הַנֶּגַע	נֶהְפַּךְ	וְהִנֵּה	הַכֹּהֵן	וְרָאָהוּ	
-அந்த-வித்தை	மாறியது	-மற்றும்-இதோ	-அந்த-ஆசாரியன்	-மற்றும்-பார்ப்பான்-அவனை	
H5061	H2015	H2009	H3548	H7200	

הַנֶּגַע	אֶת־	הַכֹּהֵן	וְטִהַר	לְלָבָן	
-அந்த-வித்தை	-ஐ-	-அந்த-ஆசாரியன்	-மற்றும்-சுத்தமென்று-தீர்ப்பான்	வெள்ளையாக	
H5061	H0853	H3548	H2891	H3836	

פ	הוּא׃	טָהוֹר	
פ	அவன்	சுத்தமான	
	H1931	H2889	

ஆசாரியன் அவனைப் பார்த்து, வியாதியுள்ள இடம் வெண்மையாக மாறினதென்று கண்டால், ஆசாரியன் அவனைச் சுத்தமுள்ளவன் என்று தீர்மானிக்கக்கடவன்; அவன் சுத்தமுள்ளவன்.

18 וּבָשָׂר כִּי־ יִהְיֶה בְּו֙ בְּעֹרֹ֔ו שְׂחִ֖ין
-மற்றும்-மாம்சம் -எப்போது- இருக்கும் அவனிடம்- அவனுடைய-தோலில் புண்
H1320 H7822 H5785 H1961 H0369 H5785 H7822

וְנִרְפָּֽא׃
-மற்றும்-குணமானது
H7495

“உடலின்மேல் புண் உண்டாயிருந்து ஆறிப்போய்,

19 וְהָיָ֞ה בִּמְקֹ֣ום ׀ הַשְּׂחִין֮ שְׂאֵ֣ת לְבָנָה֒ אֹ֚ו
-மற்றும்-ஆகும் -இடத்தில்- -அந்த-புண்ணின் திடிப்பு வெள்ளையான அல்லது
H1961 H4725 H7822 H7613 H3836

בַּהֶרֶ֣ת אַדַמְדֶּ֔מֶת וְנִרְאָ֖ה אֶל־
பளப்புத்திரை சிவப்பான வெள்ளையான -மற்றும்-காண்பிக்கப்படுவான் -நோக்கி-
H0934 H0125 H3836 H7200 H0413

הַכֹּהֵֽן׃
-அந்த-ஆசாரியனிடம்
H3548

அந்த இடத்திலே ஒரு வெள்ளைத்தடிப்பாவது சிவப்புக் கலந்த ஒரு வெள்ளைப்படராவது உண்டானால், அதை ஆசாரியனுக்குக் காண்பிக்கவேண்டும்.

20 וְרָאָ֣ה הַכֹּהֵ֔ן וְהִנֵּ֥ה מַרְאֶ֖הָ שָׁפָ֑ל
-மற்றும்-பார்ப்பான் -அந்த-ஆசாரியன் -மற்றும்-இதோ அதனுடைய-தோற்றம் தாழ்ந்தது
H7200 H3548 H2009 H4758 H8217

וְשַׂעֲרָ֣ה הָפַ֔ךְ לָבָ֖ן מִן־ הָעֹ֑ור
-மற்றும்-அதனுடைய-முடி மாறியது வெள்ளையாக -இலிருந்து- -அந்த-தோலின்
H8181 H2015 H3836 H5785

וְטִמְּאֹ֖ו הַכֹּהֵ֥ן נֶֽגַע־ צָרַ֥עַת הִ֛וא
-மற்றும்-அசுத்தமென்று-தீர்ப்பான்-அவனை -அந்த-ஆசாரியன் வித்தை- துஷ்டரோகத்தின்
H6883 H5061 H3548

פָּרְחָ֥ה׃ בַּשְּׂחִ֖ין
பூக்கியது -புண்ணில்-
H7822 அது
H1931

ஆசாரியன் அதைப் பார்த்து, அந்த இடம் மற்ற தோலைவிட குழிந்திருக்கவும், அதின் முடி வெள்ளையாக மாறியிருக்கவும் கண்டால், ஆசாரியன் அவனைத் தீட்டுள்ளவன் என்று தீர்மானிக்கவேண்டும்; அது புண்ணில் உண்டான தொழுநோய்.

21 וְאִם֩ וְהִנֵּ֨ה הַכֹּהֵ֜ן יִרְאֶ֗נָּה בָּהּ֙ אֵין־
-மற்றும்-ஆனால்- -அந்த-ஆசாரியன் பார்ப்பான்-அதை அதில் இல்லை-
H7200 H3548 H2009 H0369

מִן־ הָעֹ֔ור וּשְׁפָלָ֖ה אֵינֶ֑נָּה לָבָ֣ן שֵׂעָ֔ר
-இலிருந்து- இல்லை-அது -மற்றும்-தாழ்ந்தது வெள்ளையான முடி
H0369 H8217 H3836 H8181

וְהִסְגִּירֹ֥ו הַכֹּהֵ֖ן כֵּהָ֣ה הִ֑וא וְהֵ֣יא
-மற்றும்-தனிமைப்படுத்துவான்-அவனை -அந்த-ஆசாரியன் மங்கலானது -மற்றும்-அது
H5462 H3548 H3544 H1931

שִׁבְעַ֖ת יָמִֽים׃
ஏழு நாட்கள்
H7651 H3117

ஆசாரியன் அதைப் பார்த்து, அதில் வெள்ளைமுடி இல்லை என்றும், அது மற்ற தோலைவிட குழிந்திராமல் சுருங்கியிருக்கிறது என்றும் கண்டானாகில், அவனை ஏழுநாட்கள் அடைத்துவைத்து,

22

וְאִם־ -மற்றும்-ஆனால்-
פָּשֹׂה பரவும் H6581
תִפְשֶׂה பரவுகின்றது H6581
בָּעוֹר -தோலில்- H5785
וְטִמְּא -மற்றும்-அசுத்தமென்று-தீர்ப்பான்
הַכֹּהֵן -அந்த-ஆசாரியன் H3548
אֹתוֹ -அவனை- H0853
נֶגַע வித்தை H5061
הוּא׃ அது H1931

அது தோலில் அதிகமாகப் படர்ந்திருக்கக்கண்டால், அவனைத் தீட்டுள்ளவன் என்று தீர்மானிக்கக்கடவன்; அது தொழுநோய்தான்.

23

וְאִם־ -மற்றும்-ஆனால்-
תַּחְתֶּיהָ அதனுடைய-இடத்தில் H8478
תַּעֲמֹד நிற்கின்றது H5975
הַבַּהֶרֶת -அந்த-பளப்புத்திரை H0934
לֹא இல்லை H3808
וְטִהֲרוֹ -மற்றும்-சுத்தமென்று-தீர்ப்பான்-அவனை H2891
הַשְּׂחִין -அந்த-புண்ணின் H7822
הוּא அது H1931
צָרֶבֶת வடு H6581
פָּשְׂתָה பரவியது H6581
הַכֹּהֵן׃ -அந்த-ஆசாரியன் H3548
ס
ס

அந்த வெள்ளைப்படர் அதிகமாகாமல், அந்த அளவில் நின்றிருக்குமானால், அது புண்ணின் தழும்பாயிருக்கும்; ஆகையால், ஆசாரியன் அவனைச் சுத்தமுள்ளவன் என்று தீர்மானிக்கக்கடவன்.

24

אוֹ அல்லது
בָּשָׂר மாம்சம் H1320
כִּי־ -எப்போது- H3588
יִהְיֶה இருக்கும் H1961
בְעֹרוֹ அவனுடைய-தோலில் H5785
מִכְוַת־ நெருப்பு-சுட்ட- H4348
וְהָיְתָה -மற்றும்-ஆகும் H1961
מִחְיַת உயிர்மாம்சம் H4241
הַמִּכְוָה -அந்த-நெருப்பு-சுட்டத்தின் H4348
אֵשׁ நெருப்பின் H0784
בַּהֶרֶת பளப்புத்திரை H0934
לְבָנָה வெள்ளையான H3836
אוֹ அல்லது
אַדַמְדֶּמֶת சிவப்பான H0125
לְבָנָה׃ வெள்ளையான H3836

“ஒருவனுடைய உடலின்மேல் நெருப்புப்பட்டதினாலே வெந்து, அந்த தீக்காயம் ஆறிப்போன இடத்திலே சிவப்பான படராவது வெண்மையான படராவது உண்டானால்,

25

וְרָאָה -மற்றும்-பார்ப்பான் H7200
הַכֹּהֵן -அந்த-ஆசாரியன் H3548
אֹתָהּ -அதை- H0853
וְהִנֵּה -மற்றும்-இதோ H2009
נֶהְפַּךְ மாறியது H2015
שֵׂעָר முடி H8181
לָבָן வெள்ளையாக H3836
בַּבַּהֶרֶת -பளப்புத்திரையில்- H0934
וּמַרְאֶהָ -மற்றும்-அதனுடைய-தோற்றம் H4758
עָמֹק ஆழமான H6013
מִן־ -இலிருந்து-
הָעוֹר -அந்த-தோலின் H5785
צָרַעַת துஷ்டரோகத்தின் H6883
הִוא அது H1931
בַּמִּכְוָה -நெருப்பு-சுட்டத்தில்- H4348
פָּרְחָה பூக்கியது
וְטִמְּא -மற்றும்-அசுத்தமென்று-தீர்ப்பான்
אֹתוֹ -அவனை- H0853
הַכֹּהֵן -அந்த-ஆசாரியன் H3548
נֶגַע வித்தை H5061
צָרַעַת துஷ்டரோகத்தின் H6883
הִוא׃ அது H1931

ஆசாரியன் அதைப் பார்க்கக்கடவன்; அந்தப் படரிலே முடி வெண்மையாக மாறி, அந்த இடம் மற்ற தோலைவிட பள்ளமாக இருந்தால், அது தீக்காயத்தினால் உண்டான தொழுநோய்; ஆகையால், ஆசாரியன் அவனைத் தீட்டுள்ளவன் என்று தீர்மானிக்கக்கடவன்; அது தொழுநோய்தான்.

26

אֵין־	וְהִנֵּה	הַכֹּהֵן	יִרְאֶנָּה	וְאִם
இல்லை-	-மற்றும்-இதோ	-அந்த-ஆசாரியன்	பார்ப்பான்-அதை	-மற்றும்-ஆனால்-
H0369	H2009	H3548	H7200	

מִן־	אֵינֶנָּה	וּשְׂפָלָה	לְבָנָן	שֵׂעָר	בַּבַּהֶרֶת
-இலிருந்து-	இல்லை-அது	-மற்றும்-தாழ்ந்தது	வெள்ளையான	முடி	-பளப்புத்திரையில்-
	H0369	H8217	H3836	H8181	H0934

וְהִסְגִּירוֹ	כֵּהֶה	וְהוּא	הָעֹור	
-மற்றும்-தனிமைப்படுத்துவான்-அவனை	மங்கலானது	-மற்றும்-அது	-அந்த-தோலின்	
H5462	H3544	H1931	H5785	

יָמִים׃	שִׁבְעַת	הַכֹּהֵן
நாட்கள்	ஏழு	-அந்த-ஆசாரியன்
H3117	H7651	H3548

ஆசாரியன் அதைப் பார்க்கிறபோது, படரிலே வெள்ளைமுடி இல்லை என்றும், அது மற்ற தோலைவிட குழிந்திராமல், சுருங்கியிருக்கிறது என்றும் கண்டானாகில், அவனை ஏழுநாட்கள் அடைத்துவைத்து,

27

אִם־	הַשְּׁבִיעִי	בַּיּוֹם	הַכֹּהֵן	וְרָאָהוּ	
-ஆனால்-	-அந்த-ஏழாம்	-நாளில்-	-அந்த-ஆசாரியன்	-மற்றும்-பார்ப்பான்-அவனை	
	H7637	H3117	H3548	H7200	

הַכֹּהֵן	וְטִמְּא	בָּעֹור	תִּפְשָׂה	פָּשֹׂה	
-அந்த-ஆசாரியன்	-மற்றும்-அசுத்தமென்று-தீர்ப்பான்	-தோலில்-	பரவுகின்றது	பரவும்	
H3548		H5785	H6581	H6581	

הוּא׃	צָרַעַת	נֶגַע	אֹתוֹ
அது	துஷ்டரோகத்தின்	வித்தை	-அவனை-
H1931	H6883	H5061	H0853

ஏழாம்நாளில் அவனைப் பார்க்கக்கடவன்; அது தோலில் அதிகமாகப் படர்ந்திருந்தால், ஆசாரியன் அவனைத் தீட்டுள்ளவன் என்று தீர்மானிக்கக்கடவன்; அது தொழுநோய்.

28

לֹא־	הַבַּהֶרֶת	תַּעֲמֹד	תַּחְתֶּיהָ	וְאִם־	
இல்லை	-அந்த-பளப்புத்திரை	நிற்கின்றது	அதனுடைய-இடத்தில்	-மற்றும்-ஆனால்-	
H3808	H0934	H5975	H8478		

הוּא	הַמִּכְוָה	שְׂאֵת	כֵּהָה	וְהוּא	בָּעֹור	פָּשְׂתָה
அது	-அந்த-நெருப்பு-சுட்டத்தின்	திடிப்பு	மங்கலானது	-மற்றும்-அது	-தோலில்-	பரவியது
H1931	H4348	H7613	H3544	H1931	H5785	H6581

צָרֶבֶת	כִּי־	הַכֹּהֵן	וְטִהֲרוֹ
வடு	-ஏனெனில்-	-அந்த-ஆசாரியன்	-மற்றும்-சுத்தமென்று-தீர்ப்பான்-அவனை
		H3548	H2891

פ	הוּא׃	הַמִּכְוָה
פ	அது	-அந்த-நெருப்பு-சுட்டத்தின்
	H1931	H4348

படரானது தோலில் அதிகமாகாமல், அந்த அளவில் நின்று சுருங்கியிருந்ததானால், அது தீக்காயத்தினால் உண்டான தழும்பு; ஆசாரியன் அவனைச் சுத்தமுள்ளவன் என்று தீர்மானிக்கக்கடவன்; அது சூட்டினால் வந்த தீக்காயம்.

29

נֶגַע	בּוֹ	יִהְיֶה	כִּי־	אִשָּׁה	אוֹ	וְאִישׁ
வித்தை	அவனிடம்	இருக்கும்	-எப்போது-	பெண்	அல்லது	-மற்றும்-மனிதன்
H5061		H1961		H0802		H0376

בְּזָקָן׃	אוֹ	בְּרֹאשׁ
-தாடியில்-	அல்லது	-தலையில்-
H2206		

“ஆணுக்காகிலும் பெண்ணுக்காகிலும் தலையிலாவது தாடியிலாவது ஒரு சொறி உண்டானால்,

30

וְרָאָה	הַכֹּהֵן	אֶת־	הַנֶּגַע	וְהִנֵּה	
-மற்றும்-பார்ப்பான்	-அந்த-ஆசாரியன்	-ஐ-	-அந்த-வித்தை	-மற்றும்-இதோ	
H7200	H3548	H0853	H5061	H2009	

מַרְאֵהוּ	עָמֹק	מִן־	הָעוֹר	וּבוֹ	שֵׂעָר	
அதனுடைய-தோற்றம்	ஆழமான	-இலிருந்து-	-அந்த-தோலின்	-மற்றும்-அதில்	முடி	
H4758	H6013		H5785		H8181	

וְטִמְּאוֹ	אֹתוֹ	הַכֹּהֵן			
-மற்றும்-அசுத்தமென்று-தீர்ப்பான்	-அவனை-	-அந்த-ஆசாரியன்			
H1851	H0853	H3548			

צָהֹב	דַּק	וּשְׂעָרַת	הָרֹאשׁ	אוֹ	הַזָּקָן	הִוא׃
மஞ்சளான	மெல்லிய	துஷ்டரோகத்தின்	-அந்த-தலையின்	அல்லது	-அந்த-தாடியின்	அது
H6669	H1851	H6883			H2206	H1931

נֶתֶק	הוּא	צָרַעַת	הָרֹאשׁ	אוֹ	הַזָּקָן
நெதெக்	அது	துஷ்டரோகத்தின்	-அந்த-தலையின்	அல்லது	-அந்த-தாடியின்
H5424	H1931	H6883			H2206

ஆசாரியன் அதைப் பார்த்து, அந்த இடம் மற்ற தோலைவிட பள்ளமும் அதிலே முடி பொன் நிறமும் மிருதுவாகவும் இருக்கக்கண்டால், ஆசாரியன் அவனைத் தீட்டுள்ளவன் என்று தீர்மானிக்கக்கடவன்; அது தலையிலும் தாடியிலும் உண்டாகிற சொறிதொழுநோய்.

31

הַנֶּתֶק	נֶגַע	אֶת־	הַכֹּהֵן	יִרְאֶה	וְכִי־	
-அந்த-நெதெக்கின்	வித்தை	-ஐ-	-அந்த-ஆசாரியன்	பார்க்கின்றான்	-மற்றும்-எப்போது-	
H5424	H5061	H0853	H3548	H7200		

הָעוֹר	מִן־	עָמֹק	מַרְאֵהוּ	אֵין־	וְהִנֵּה	
-அந்த-தோலின்	-இலிருந்து-	ஆழமான	அதனுடைய-தோற்றம்	இல்லை-	-மற்றும்-இதோ	
H5785		H6013	H4758	H0369	H2009	

וְהִסְגִּיר	בּוֹ	אֵין	שְׂחָר	וְשֵׂעָר	
-மற்றும்-தனிமைப்படுத்துவான்	அதில்	இல்லை	கறுப்பான	-மற்றும்-முடி	
H5462		H0369	H7838	H8181	

יָמִים׃	שִׁבְעַת	הַנֶּתֶק	נֶגַע	אֶת־	הַכֹּהֵן
நாட்கள்	ஏழு	-அந்த-நெதெக்கின்	வித்தை	-ஐ-	-அந்த-ஆசாரியன்
H3117	H7651	H5424	H5061	H0853	H3548

ஆசாரியன் அந்தச் சொறிதொழுநோயைப் பார்க்கும்போது, அந்த இடம் மற்ற தோலைவிட பள்ளமாக இல்லாமலும், அதிலே கறுத்தமுடி இல்லாமலும் இருக்கக்கண்டால், ஆசாரியன் அவனை ஏழுநாட்கள் அடைத்துவைத்து,

32 וְרָאָה֙ הַכֹּהֵ֔ן אֶת־הַנֶּ֖גַע בַּיּ֣וֹם הַשְּׁבִיעִ֑י

-மற்றும்-பார்ப்பான் -அந்த-ஆசாரியன் -ஐ- -அந்த-வித்தை -நாளில்- -அந்த-ஏழாம்
H7200 H3548 H0853 H5061 H3117 H7637

וְהִנֵּ֤ה לֹא־פָשָׂה֙ הַנֶּ֔תֶק וְלֹא־הָיָ֥ה בּ֖וֹ

-மற்றும்-இதோ இல்லை பரவியது -அந்த-நெதெக் -மற்றும்-இல்லை அதில்
H2009 H3808 H6581 H5424 H3808 H1961

מִן־עֵ֣ין עָמֹ֔ק אֵ֖ין הַנֶּ֑תֶק וּמַרְאֵ֣ה שֵׂעָ֔ר צָהֹ֖ב שֵׂעָ֥ר

-இலிருந்து- ஆழமான இல்லை -அந்த-நெதெக்கின் -மற்றும்-தோற்றம் மஞ்சளான முடி
H6013 H0369 H5424 H4758 H6669 H8181

הָעֹֽור׃

-அந்த-தோலின்
H5785

ஏழாம்நாளில் ஆசாரியன் அதைப் பார்ப்பானாக; அந்தச் சொறி படராமலும், அதிலே பொன்நிறமுடி இல்லாமலும், அந்த இடம் மற்றத் தோலைவிட பள்ளமில்லாமலும் இருந்தால்,

33 יִנָּלַ֖ח לֹ֣א הַנֶּ֑תֶק וְאֶת־וְהִתְנַלָּ֣ח

சிரையப்பான் இல்லை -அந்த-நெதெக்கை -மற்றும்-ஐ- -மற்றும்-சிரையப்படுவான்
H1548 H3808 H5424 H0853 H1548

יָמִ֖ים שִׁבְעַ֣ת הַנֶּ֑תֶק אֶת־הַכֹּהֵ֔ן וְהִסְגִּ֥יר

நாட்கள் ஏழு -அந்த-நெதெக்கை -ஐ- -அந்த-ஆசாரியன் -மற்றும்-தனிமைப்படுத்துவான்
H3117 H7651 H5424 H0853 H3548 H5462

שֵׁנִֽית׃

இரண்டாம்முறையாக
H8145

அந்தச் சொறியுள்ள இடம்தவிர, மற்ற யாவையும் அவன் சிரைத்துக்கொள்ளவேண்டும்; பின்பு, ஆசாரியன் இரண்டாவதுமுறை அவனை ஏழுநாட்கள் அடைத்துவைத்து,

34 וְרָאָ֤ה הַכֹּהֵן֙ אֶת־הַנֶּ֔תֶק בַּיּ֣וֹם הַשְּׁבִיעִ֑י

-மற்றும்-பார்ப்பான் -அந்த-ஆசாரியன் -ஐ- -அந்த-நெதெக்கை -நாளில்- -அந்த-ஏழாம்
H7200 H3548 H0853 H5424 H3117 H7637

וְהִנֵּ֤ה לֹא־פָשָׂה֙ הַנֶּ֔תֶק בָּעֹ֖ור לֹ֣א מִן־הָעֹ֑ור וּמַרְאֵ֣הוּ

-மற்றும்-இதோ இல்லை பரவியது -அந்த-நெதெக் -தோலில்- -மற்றும்-அதனுடைய-தோற்றம்
H2009 H3808 H6581 H5424 H5785 H4758

אֵינֶ֔נּוּ עָמֹ֖ק אֵ֣ין הַנֶּ֑תֶק וְכִבֶּ֣ס אֹתֹ֔ו הַכֹּהֵ֖ן וְטִהַ֥ר

இல்லை-அது ஆழமான இல்லை -அந்த-நெதெக்கின் -மற்றும்-தோய்ப்பான் -அவனை- -மற்றும்-சுத்தமென்று-தீர்ப்பான்
H0369 H6013 H0369 H5424 H3526 H3548 H0853 H2891

בְּגָדָ֖יו וְטָהֵֽר׃

அவனுடைய-ஆடைகளை -மற்றும்-சுத்தமாவான்
H2891

ஏழாம்நாளில் அதைப் பார்க்கக்கடவன்; சொறி, தோலில் பரவாமலும், அந்த இடம் மற்றத் தோலைவிட பள்ளமில்லாமலும் இருந்தால், ஆசாரியன் அவனைச் சுத்தமுள்ளவன் என்று தீர்மானிக்கக்கடவன்; அவன் தன் உடைகளைத் துவைத்தபின் சுத்தமாக இருப்பான்.

35 וְאִם־ פָּשֹׂה יִפְשֶׂה הַנֶּתֶק בָּעֹור אַחֲרֵי
-மற்றும்-ஆனால்- பரவும் H6581 பரவுகின்றது H6581 -அந்த-நெதெக் H5424 -தோலில்- H5785 -பின்னர்-

טָהֳרָתֹו׃
அவனுடைய-சுத்திகரிப்பு H2893

அவன் சுத்தமுள்ளவன் என்று தீர்க்கப்பட்டபின்பு, அந்தச் சொறி, தோலில் இடங்கொண்டதானால்,

36 וְרָאָהוּ הַכֹּהֵן הַנֶּתֶק וְהִנֵּה פָּשָׂה הַנֶּתֶק
-மற்றும்-பார்ப்பான்-அவனை H7200 -அந்த-ஆசாரியன் H3548 -மற்றும்-இதோ H2009 பரவியது H6581 -அந்த-நெதெக் H5424

לֹא־ יְבַקֶּר הַכֹּהֵן לַשֵּׂעָר הַצָּהֹב
இல்லை- தேடுவான் H1239 -அந்த-ஆசாரியன் H3548 -முடிக்காக- H8181 -அந்த-மஞ்சளான H6669

בָּעֹור טָמֵא הוּא׃
-தோலில்- H5785 அசுத்தமான H2931 அவன் H1931

ஆசாரியன் அவனைப் பார்க்கக்கடவன்; சொறி தோலில் பரவியிருந்தால், அப்பொழுது முடி பொன்நிறமா அல்லவா என்று ஆசாரியன் விசாரிக்க வேண்டியதில்லை; அவன் தீட்டுள்ளவனே.

37 וְאִם־ בְּעֵינָיו עָמַד הַנֶּתֶק וְשֵׂעָר שְׁחֹר
-மற்றும்-ஆனால்- அவனுடைய-கண்களில் நின்றது H5975 -அந்த-நெதெக் H5424 -மற்றும்-முடி H8181

נִרְפָּא בֹּו צָמַח־ שְׂעָר טָהֹור הוּא
குணமானது அதில் முளைத்தது- H6779 கறுப்பான H7838 சுத்தமான H2889 அவன் H1931

וְטִהֲרֹו הַכֹּהֵן׃ ס
-மற்றும்-சுத்தமென்று-தீர்ப்பான்-அவனை H2891 -அந்த-ஆசாரியன் H3548

அவன் பார்வைக்கு அந்தச் சொறி நீங்கி, அதில் கறுத்தமுடி முளைத்ததேயாகில், சொறி குணமாகிவிட்டது; அவன் சுத்தமுள்ளவன்; ஆசாரியன் அவனைச் சுத்தமுள்ளவன் என்று தீர்மானிக்கக்கடவன்.

38 וְאִישׁ אֹו־ אִשָּׁה כִּי־ יִהְיֶה בְעֹור־
-மற்றும்-மனிதன் H0376 அல்லது- பெண் H0802 -எப்போது- இருக்கும் H1961 -தோலில்- H5785

בְּשָׂרָם בֶּהָרֹת בֶּהָרֹת כֹּהֳרֹת לְבָנֹת׃
அவர்களுடைய-மாம்சத்தின் H1320 பளப்புத்திரைகள் H0934 பளப்புத்திரைகள் H0934 வெள்ளையானவை H3836

“ஒரு ஆணுக்காகிலும் பெண்ணுக்காகிலும் அவர்கள் உடலின்மேல் வெள்ளைப் புள்ளிகள் உண்டாயிருந்தால்,

39 וְרָאָה הַכֹּהֵן וְהִנֵּה -மற்றும்-பார்ப்பான் H7200 -அந்த-ஆசாரியன் H3548 -மற்றும்-இதோ H2009 בְּעוֹר־ -தோலில்- H5785

בְּהַק פּוֹகக் H0933 לְבָנֹת வெள்ளையானவை H3836 כֵּהוֹת மங்கலானவை H3544 בֶּהָרֹת பளப்புத்திரைகள் H0934 בְּשָׂרָם அவர்களுடைய-மாம்சத்தின் H1320

ס ס טָהֹר הוּא׃ அது H1931 சுத்தமான H2889 בָּעוֹר -தோலில்- H5785 פָּרַח பூக்கியது הוּא அது H1931

ஆசாரியன் பார்க்கக்கடவன்; அவர்களுடைய உடலிலே மங்கின வெள்ளைப் புள்ளிகள் இருந்தால், அது தோலில் எழும்புகிற வெள்ளைத்தேமல்; அவர்கள் சுத்தமுள்ளவர்கள்.

40 וְאִישׁ -மற்றும்-மனிதன் H0376 כִּי -எப்போது- יִמָּרֵט உதிருகின்றது H4803 רֹאשׁוֹ அவனுடைய-தலை קֵרֵחַ மொட்டைத்தலையன் H7142

טָהֹר הוּא׃ அவன் H1931 சுத்தமான H2889 הוּא அவன் H1931

“ஒருவனுடைய தலைமுடி உதிர்ந்து, அவன் மொட்டையனானாலும், அவன் சுத்தமாக இருக்கிறான்.

41 וְאִם -மற்றும்-ஆனால்- מִפְּאַת -பக்கத்திலிருந்து- H6285 פָּנָיו அவனுடைய-முகத்தின் H6440 יִמָּרֵט உதிருகின்றது H4803 רֹאשׁוֹ அவனுடைய-தலை גִּבַּחַ நெற்றி-மொட்டைத்தலையன் H1371 הוּא அவன் H1931 טָהֹר சுத்தமான H2889 הוּא׃ அவன் H1931

அவனுடைய முன்னந்தலை முடி உதிர்ந்தால், அவன் அரைமொட்டையன்; அவனும் சுத்தமாக இருக்கிறான்.

42 וְכִי־ -மற்றும்-எப்போது- יִהְיֶה இருக்கும் H1961 בַּקָּרַחַת -மொட்டைத்தலையில்- H7146 אֹו அல்லது

בַּגַּבַּחַת -நெற்றி-மொட்டைத்தலையில்- H1372 נֶגַע வித்தை H5061 לָבָן வெள்ளையான H3836 אַדַמְדֶּם சிவப்பான H0125 צָרַעַת துஷ்டரோகத்தின் H6883

פִּרְחַת பூக்குகின்ற הִוא அது H1931 בְּקָרְחָתוֹ அவனுடைய-மொட்டைத்தலையில் H7146 אֹו அல்லது

בְּגַבַּחְתּוֹ׃ அவனுடைய-நெற்றி-மொட்டைத்தலையில் H1372

மொட்டைத்தலையிலாவது அரைமொட்டைத்தலையிலாவது சிவப்புக்கலந்த வெண்மையான படர் உண்டானால், அது அதில் ஏற்படுகிற தொழுநோய்.

43 וְרָאָה֙ אֹת֔וֹ הַכֹּהֵ֖ן וְהִנֵּ֣ה שְׂאֵת־
-அவனை- -அந்த-ஆசாரியன் -மற்றும்-இதோ திடிப்பு-
H0853 H3548 H2009 H7613

בְּקָרְחָתֹ֑ו אֹ֥ו בְּמִרְאֵ֖ה לְבָנָ֣ה אַדַמְדֶּ֔מֶת הַנֶּ֥גַע
அவனுடைய-மொட்டைத்தலையில் அல்லது சிவப்பான வெள்ளையான -அந்த-வித்தின்
H7146 H0125 H3836 H5061

עֹ֖ור צָרַ֣עַת כְּמַרְאֵ֔ה בְּנַבַּחְתֹּ֥ו
தோலின் துஷ்டரோகத்தின் -தோற்றம்போல- அவனுடைய-நெற்றி-மொட்டைத்தலையில்
H5785 H6883 H4758 H1372

בָּשָֽׂר׃
மாம்சத்தின்
H1320

ஆசாரியன் அவனைப் பார்க்கக்கடவன்; அவனுடைய மொட்டைத்தலையிலாவது அரைமொட்டைத்தலையிலாவது, மற்ற அங்கங்களின்மேல் உண்டாகும் குஷ்டத்தைப்போல, சிவப்புக்கலந்த வெண்மையான தடிப்பு இருக்கக்கண்டால்,

44 אִישׁ־ הֽוּא֙ צָרֽוּעַ֙ הֽוּא֙ טָמֵ֣א טְמֵאֶ֔נּוּ
மனிதன்- அவன் துஷ்டரோகமுள்ளவன் அவன் அசுத்தமான அவன் அசுத்தமென்று
H0376 H1931 H6879 H1931 H2931

הַכֹּהֵ֖ן בְּרֹאשֹׁ֥ו
-அந்த-ஆசாரியன் அவனுடைய-தலையில்
H3548

יְטַמְּאֻ֑נּוּ
அசுத்தமென்று-தீர்ப்பான்-அவனை

נִגְעֹֽו׃
அவனுடைய-வித்தை
H5061

அவன் தொழுநோயாளி, அவன் தீட்டுள்ளவன்; ஆசாரியன் அவனைத் தீட்டுள்ளவன் என்று தீர்மானிக்கக்கடவன்; அவன் வியாதி அவன் தலையிலே இருக்கிறது.

45 וְהַצָּרוּעַ֮ אֲשֶׁר־ בֹּו֒ הַנֶּ֣גַע
-மற்றும்-அந்த-துஷ்டரோகமுள்ளவன் -அதை- அவனிடம் -அந்த-வித்தை
H6879 H5061

בְּגָדָ֜יו יִהְיוּ֙ פְּרֻמִ֣ים וְרֹאשֹׁ֔ו
அவனுடைய-ஆடைகள் இருக்கும் கிழிக்கப்பட்டவைகளாக -மற்றும்-அவனுடைய-தலை
H1961 H6533

יִהְיֶ֑ה וְעַל־ שָׂפָ֖ם יַעְטֶ֣ה וְטָמֵ֥א
இருக்கும் -மற்றும்-மேல்- மீசையை மூடுவான் -மற்றும்-அசுத்தமான
H1961 H8222 H2931

יִקְרָֽא׃ טָמֵ֥א
கூப்பிடுவான் அசுத்தமான
H7121 H2931

“அந்த வியாதி உண்டாயிருக்கிற தொழுநோயாளி உடை கிழிந்தவனாகவும், தன் தலையை மூடாதவனாகவும் இருந்து, அவன் தன் தாடியை மூடிக்கொண்டு, தீட்டு, தீட்டு என்று சத்தமிடவேண்டும்.

46 כָּל־ H3605 יְמֵי H3117 אֲשֶׁר H5061 הַנֶּגַע -அந்த-வித்தை -அதை- நாட்களில் எல்லா-
בּוֹ H1931 יִטְמָא அவனிடம் அசுத்தமாகும் טָמֵא H2931 அசுத்தமான
הוּא H1931 בָּדָד H0909 יֵשֵׁב H3427 מִחוּץ H2351 לַמַּחֲנֶה H4264 מוֹשָׁבוֹ׃ H4186
அவன் தனியாக உட்காருவான் -வெளியே- -பாளையத்திற்கு- அவனுடைய-தங்குமிடம்
ס
ס

அந்த வியாதி அவனில் இருக்கும் நாட்கள்வரை தீட்டுள்ளவனாக கருதப்படக்கடவன்; அவன் தீட்டுள்ளவனே; ஆகையால், அவன் தனியே குடியிருக்கவேண்டும்; அவனுடைய குடியிருப்பு, முகாமிற்கு வெளியே இருப்பதாக.

47 וְהַבֶּגֶד H1961 יִהְיֶה H5061 נֶגַע H0834 כִּי־ -எப்போது- -மற்றும்-அந்த-ஆடை
צָרַעַת H6883 துஷ்டரோகத்தின் வித்தை בּוֹ அதில் இருக்கும்
בְּבֶגֶד H6785 אוֹ H0176 בְּבֶגֶד H6593 פִּשְׁתִּים׃
-ஆடையில்- அல்லது ஆட்டு-மயிரின் -ஆடையில்- சணலின்

“ஆட்டுரோம உடையிலாவது, பஞ்சுநூல் உடையிலாவது,

48 אוֹ H0176 בִּשְׁתִּי H8359 אוֹ H0176 בְּעֵרֶב H6785 לַפִּשְׁתִּים H6593 וְלַצָּמֶר
அல்லது -பாகுநூலில்- அல்லது -ஊட்டுநூலில்- அல்லது -சணலின்- -மற்றும்-ஆட்டு-மயிரின்
אוֹ H0176 בְּעוֹר H5785 אוֹ H0176 בְּכָל־ H3605 מְלֶאכֶת H4399 עוֹר׃ H5785
அல்லது -தோலில்- அல்லது -எல்லா- தோல்-வேலையின் தோலின்

பஞ்சுநூல் அல்லது ஆட்டுரோமத்தினாலான நெய்யப்பட்ட, பின்னப்பட்ட பொருட்களிலாவது, ஒரு தோலிலாவது, தோலினால் செய்யப்பட்ட எந்தவித பொருளிலாவது பூசணம் தோன்றி,

49 וְהָיְתָה H1961 הַנֶּגַע H5061 אֲדַמְדָּם H0125 אוֹ H0176 וְיַרְקְרַק H3422 בַּבֶּגֶד H6785 אוֹ H0176
-மற்றும்-ஆகும் -அந்த-வித்தை சிவப்பான அல்லது பச்சையான அல்லது -ஆடையில்- அல்லது
בְּעוֹר H5785 אוֹ־ H0176 בִּשְׁתִּי H8359 אוֹ־ H0176 בְּעֵרֶב H6785 אוֹ H0176 בְּכָל־ H3605
-தோலில்- அல்லது- -பாகுநூலில்- அல்லது- -ஊட்டுநூலில்- அல்லது -எல்லா-
וְהָרְאָה H7200 הִוא H1931 צָרַעַת H6883 נֶגַע H5061 עוֹר H5785 כְּלִי־ H3627
-மற்றும்-காண்பிக்கப்படுவான் அது துஷ்டரோகத்தின் வித்தை தோலின் பாத்திரத்தின்-
אֶת־ H0853 הַכֹּהֵן׃ H3548
-ஐ- -அந்த-ஆசாரியனிடம்

உடையிலாவது, தோலிலாவது, நெய்யப்பட்ட, பின்னப்பட்ட பொருட்களிலாவது, தோலினால் செய்த எந்தவித பொருளிலாவது பூசணம் பச்சையாகவோ சிவப்பாகவோ காணப்பட்டால் அது தொழுநோயாக இருக்கும்; அதை ஆசாரியனுக்குக் காண்பிக்கவேண்டும்.

50 וְרָאָה הַכֹּהֵן אֶת־הַנָּגַע
-மற்றும்-பார்ப்பான் -அந்த-ஆசாரியன் -ஐ- -அந்த-வித்தை
H7200 H3548 H0853 H5061

וְהִסְגִּיר אֶת־הַנָּגַע שִׁבְעַת יָמִים׃
-மற்றும்-தனிமைப்படுத்துவான் -ஐ- -அந்த-வித்தை ஏழு நாட்கள்
H5462 H0853 H5061 H7651 H3117

ஆசாரியன் அதைப் பார்த்து, ஏழுநாட்கள் அடைத்துவைத்து,

51 וְרָאָה אֶת־הַנָּגַע בַּיּוֹם הַשְּׁבִיעִי כִּי־פָשָׂה
-மற்றும்-பார்ப்பான் -ஐ- -அந்த-வித்தை -நாளில்- -அந்த-ஏழாம் -எப்போது- பரவியது
H7200 H0853 H5061 H3117 H7637 H6581

בְּעֹרֶב אוֹ־בַשְּׁתִי אוֹ־בַבֶּגֶד אוֹ־בַנָּגַע הַנָּגַע
-ஊட்டுநூலில்- அல்லது- -பாகுநூலில்- அல்லது- -ஆடையில்- அல்லது
H8359 H5061

לִמְלָאכָה הָעוֹר יֵעָשֶׂה אֲשֶׁר־לְכָל־עוֹר הוּא׃
-வேலைக்காக- -அந்த-தோல் செய்யப்படும் -அதை- -எல்லாவற்றிற்கும்- -தோலில்- அது
H4399 H5785 H3605 H5785 H1931

טְמֵא הַנָּגַע מַמְאֶרֶת צָרַעַת
அசுத்தமான -அந்த-வித்தை கெடுதியான துஷ்டரோகத்தின்
H2931 H5061 H3992 H6883

ஏழாம் நாளிலே அதைப் பார்க்கக்கடவன்; உடையிலாவது, நெய்யப்பட்ட, பின்னப்பட்ட பொருட்களிலாவது, தோலிலாவது, தோலினால் செய்யப்பட்ட எந்தவித பொருளிலாவது அது பரவியிருந்தால், அது அரிக்கிற தொழுநோய்; அது தீட்டாயிருக்கும்.

52 וְשָׂרַף אֶת־הַבֶּגֶד אוֹ אֶת־הַשְּׁתִי
-மற்றும்-சுட்டெரிப்பான் -ஐ- -அந்த-ஆடையை அல்லது -ஐ- -அந்த-பாகுநூலை
H8313 H0853 H8359

אֶת־הָעֹרֶב אוֹ בַשְּׁתִים אוֹ בַצֶּמֶר אֶת־הַנָּגַע
-ஐ- அல்லது -சணலில்- அல்லது -ஆட்டு-மயிரில்- -அந்த-ஊட்டுநூலை -ஐ- அல்லது
H0853 H6593 H6785 H0853

כִּי־כָל כְּלִי בָּהּ אֲשֶׁר־יִהְיֶה הָעוֹר אֲשֶׁר־תִּשָּׂרֵף׃
-ஏனெனில்- -எல்லா- பாத்திரத்தை அதில் இருக்கும் -அதை- -அந்த-தோலின் -அந்த-வித்தை
H3605 H3627 H5785 H1961 H5061

בָּאֵשׁ הִוא מַמְאֶרֶת הִוא צָרַעַת כִּי־
-நெருப்பில்- அது கெடுதியான துஷ்டரோகத்தின் -ஏனெனில்-
H0784 H1931 H3992 H6883

அந்த பூசணம் இருக்கிற ஆட்டுரோமத்தினாலும் பஞ்சுநூலினாலும் செய்யப்பட்ட உடையையும், நெய்யப்பட்ட மற்றும் பின்னப்பட்டவைகளையும், தோலினால் செய்யப்பட்ட எந்தவித பொருளையும் சுட்டெரிக்கக்கடவன்; அது அரிக்கிற தொழுநோய்; ஆகையால் நெருப்பில் சுட்டெரிக்கப்படவேண்டும்.

53 וְאִם יִרְאֶה הַכֹּהֵן וְהִנֵּה לֹא־פָשָׂה
-மற்றும்-ஆனால்- பார்க்கின்றான் -அந்த-ஆசாரியன் -மற்றும்-இதோ இல்லை பரவியது
H7200 H3548 H2009 H3808 H6581

אוֹ בָעֹרֶב אוֹ בַשְּׁתִי אוֹ בַבֶּגֶד הַנָּגַע
அல்லது -ஊட்டுநூலில்- அல்லது -பாகுநூலில்- அல்லது -ஆடையில்- -அந்த-வித்தை
H8359 H5061

בְּכָל־עוֹר כְּלִי־ עוֹר׃
-எல்லா- பாத்திரத்தின்- தோலின்
H3605 H3627 H5785

“உடையின் நெய்யப்பட்ட, பின்னப்பட்ட பொருட்களிலாவது, தோலினால் செய்யப்பட்ட எந்தவித பொருளிலாவது, அந்தப் பூசணம் பரவவில்லை என்று ஆசாரியன் கண்டால்,

54

אֲשֶׁר־	אֵת	וְכִבְּסוּ	הַכֹּהֵן	וְצִוָּה	
-அதை-	-ஐ-	-மற்றும்-தோய்ப்பார்கள்	-அந்த-ஆசாரியன்	-மற்றும்-கட்டளையிடுவான்	
	H0853	H3526	H3548	H6680	

יָמִים	שִׁבְעַת־	וְהִסְגִּירוֹ	הַנָּגַע	בּוֹ	
நாட்கள்	ஏழு-	-மற்றும்-தனிமைப்படுத்துவான்-அதை	-அந்த-வித்தை	அதில்	
H3117	H7651	H5462	H5061		

שֵׁנִית׃
இரண்டாம்முறையாக
H8145

அப்பொழுது ஆசாரியன் அதைக் கழுவச்சொல்லி, இரண்டாவதுமுறை ஏழுநாட்கள் அடைத்துவைத்து,

55

הַנֶּגַע	אֶת־	הַכֻּבָּס	וְאַחֲרֵי	הַכֹּהֵן	וְרָאָה
-அந்த-வித்தை	-ஐ-	தோய்க்கப்பட்டது	-பின்னர்-	-அந்த-ஆசாரியன்	-மற்றும்-பார்ப்பான்
H5061	H0853	H3526		H3548	H7200

עֵינוֹ		אֶת־	הַנֶּגַע	הָפַךְ	לֹא־
அதனுடைய-தோற்றத்தை		-ஐ-	-அந்த-வித்தை	மாறியது	இல்லை-
		H0853	H5061	H2015	H3808

בָּאֵשׁ	הִוא	טְמֵאָ	פָּשָׂה	לֹא־	וְהַנֶּגַע
-நெருப்பில்-	அது	அசுத்தமான	பரவியது	இல்லை-	-மற்றும்-அந்த-வித்தை
H0784	H1931	H2931	H6581	H3808	H5061

אוֹ	בְּקָרַחְתּוֹ		הִוא	פְּחֶתֶת	תִּשְׂרְפֶנּוּ
அல்லது	அதனுடைய-மொட்டைத்தலையில்		அது	குழி	சுட்டெரிப்பான்-அதை
	H7146		H1931	H6356	H8313

בְּנִגְהַתּוֹ׃
அதனுடைய-நெற்றி-மொட்டைத்தலையில்
H1372

அது கழுவப்பட்டபின்பு, அதைப் பார்க்கக்கடவன்; அந்தப் பூசணம் பரவாமல் இருந்தாலும், அது நிறம் மாறாததாக இருந்தால் தீட்டாயிருக்கும்; தீயில் அதை எரித்துவிடவேண்டும்; அது அந்த உடையின் உட்புறத்திலும் வெளிப்புறத்திலும் ஆழமாக அரிக்கும்.

56

כֵּהָה	וְהִנֵּה	הַכֹּהֵן	רָאָה	וְאִם	
மங்கலானது	-மற்றும்-இதோ	-அந்த-ஆசாரியன்	பார்த்தான்	-மற்றும்-ஆனால்-	
H3544	H2009	H3548	H7200		

אֹתוֹ	וְקָרַע	אֹתָהּ	הַכֻּבָּס	אַחֲרֵי	הַנֶּגַע	
-அதை-	-மற்றும்-கிழிப்பான்	-அதை-	தோய்க்கப்பட்டது	-பின்னர்-	-அந்த-வித்தை	
H0853	H7167	H0853	H3526		H5061	

הָעוֹר	מִן־	אוֹ	הַבֶּגֶד	מִן־	
-அந்த-தோலியிலிருந்து	-இலிருந்து-	அல்லது	-அந்த-ஆடையிலிருந்து	-இலிருந்து-	
H5785					

מִן־	אוֹ	הַשְׁתִי	מִן־	אוֹ	
-இலிருந்து-	அல்லது	-அந்த-பாகுநூலியிலிருந்து	-இலிருந்து-	அல்லது	
		H8359			

הָעֵרֶב׃
-அந்த-ஊட்டுநூலியிலிருந்து

கழுவப்பட்டபின்பு அது குறைந்ததென்று ஆசாரியன் கண்டானேயாகில், அதை உடையிலாவது, தோலிலாவது, நெய்யப்பட்ட மற்றும் பின்னப்பட்டவைகளிலாவது இல்லாதபடி எடுத்துப்போடவேண்டும்.

57 וְאִם־ תֵּרָאֶה עוֹד בַּבֶּגֶד ׀ אוֹ־ בַשְּׁתִי אוֹ־ בָעֵרֶב פּוֹרַחַת עוֹר כְּלִי־ בְכֹל־ אֲשֶׁר־ תִּשְׂרְפֶנּוּ בָּאֵשׁ הֻוא׃ הַנָּגַע

-மற்றும்-ஆனால்- காணப்படுகின்றது மேலும் -ஆடையில்- அல்லது -பாகுநூலில்- அல்லது -ஊட்டுநூலில்- பூக்குகின்றது தோலின் பாத்திரத்தின்- -எல்லா- அல்லது -ஊட்டுநூலில்- அல்லது -அந்த-வித்தை அதில் -அதை- -ஐ- சுட்டெரிப்பான்-அதை -நெருப்பில்- அது

H7200 H5750 H8359 H1696 H5785 H3627 H3605 H1931 H5061 H8313 H0853 H0784

அது இன்னும் உடையிலாவது, நெய்யப்பட்ட மற்றும் பின்னப்பட்டவைகளிலாவது, தோலினால் செய்த எந்தவித பொருளிலாவது காணப்பட்டால், அது படருகிற பூசணம்; ஆகையினால் அது உள்ளதை தீயில் எரித்துவிடவேண்டும்.

58 וְהַבֶּגֶד ׀ אוֹ־ הַשְּׁתִי אוֹ־ הָעֵרֶב אוֹ־ הָעוֹר כָּל־ כְּלִי אֲשֶׁר תִּכַּבֶּס וְסָר מֵהֶם הַנָּגַע וְכֻבַּס שֵׁנִית וְטָהֵר׃

-மற்றும்-அந்த-ஆடை அல்லது- -அந்த-பாகுநூல் அல்லது- -அந்த-ஊட்டுநூல் அல்லது- தோலின் எல்லா- -அதை- தோய்க்கின்றாய் -மற்றும்-நீங்கியது -அந்த-வித்தை அவர்களிடமிருந்து -மற்றும்-தோய்க்கப்படும் இரண்டாம்முறையாக -மற்றும்-சுத்தமாவான்

H8359 H5785 H3627 H3605 H3526 H5493 H5061 H1992 H3526 H8145 H2891

ஆடையின் பாவாவது, ஊடையாவது, தோலினால் செய்த எந்தவித பொருளாவது கழுவப்பட்டபின்பு, அந்தப் பூசணம் அதை விட்டுப் போயிற்றேயானால், இரண்டாவதுமுறை கழுவப்படவேண்டும்; அப்பொழுது சுத்தமாக இருக்கும்”.

59 זֹאת תּוֹרַת נֶגַע־ צָרַעַת בֶּגֶד הַצֶּמֶר ׀ אוֹ הַשְּׁתִי אוֹ הָעֵרֶב אוֹ כָּל־ כְּלִי הָעוֹר לְטַמְּאוֹ ׀ וּלְטַהֲרוֹ׃ פ

இது சட்டம் -வித்தின்- துஷ்டரோகத்தின் ஆடையின் -அந்த-ஆட்டு-மயிரின் அல்லது -அந்த-பாகுநூல் அல்லது -அந்த-ஊட்டுநூல் அல்லது எல்லா- பாத்திரத்தின்- தோலின் அசுத்தமென்று-தீர்ப்பதற்கு அல்லது சுத்தமென்று-தீர்ப்பதற்கு

H2063 H8451 H5061 H6883 H1696 H6785 H8359 H6593 H3605 H5785 H3627 H2891

ஆட்டுரோமமாகிலும் பஞ்சுநூலாலாகிலும் நெய்த உடையையாவது, பாவையாவது, ஊடையையாவது, தோலினால் செய்த எந்தவித பொருளையாவது, சுத்தமென்றாவது தீட்டென்றாவது தீர்மானிக்கிறதற்கு, அதினுடைய தொழுநோய் தோஷத்திற்குரிய விதிமுறைகள் இதுவே என்றார்.

Chapter 14

1 וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל־ מֹשֶׁה לֵאמֹר׃

-மற்றும்-பேசினார் யெகோவா -நோக்கி- மோசேயிடம் -சொல்லி

H1696 H3068 H0413 H4872 H0559

பின்னும் யெகோவா மோசேயை நோக்கி:

2
זֹ֣את תִּהְיֶ֤ה תּוֹרַת֙ הַמְּצֹרָ֔ע
இது இருக்கும் சட்டம் -அந்த-துஷ்டரோகமுள்ளவனின் -நாளில்-
H2063 H1961 H8451 H6879 H3117

הַכֹּהֵֽן׃ אֶל־ וְהוּבָ֖א טָהֳרָתֽוֹ
-அந்த-ஆசாரியனிடம் -நோக்கி- -மற்றும்-கொண்டுவரப்படுவான் அவனுடைய-சுத்திகரிப்பின்
H3548 H0413 H0935 H2893

“தொழுநோயாளியினுடைய சுத்திகரிப்பின் நாட்களில் அவனுக்குரிய விதிமுறைகள் என்னவென்றால்: அவன் ஆசாரியனிடத்தில் கொண்டுவரப்படவேண்டும்.

3
לְמִחְיַ֣ת מִח֔וּץ אֶל־ הַכֹּהֵ֖ן וְיָצָ֣א
-பாளையத்திற்கு- -வெளியே- -நோக்கி- -அந்த-ஆசாரியன் -மற்றும்-வெளியேவருவான்
H4264 H2351 H0413 H3548 H3318

נֶגַע־ נִרְפָּ֣א וְהִנֵּ֔ה הַכֹּהֵ֖ן וְרָאָ֑ה
வித்தை- குணமானது -மற்றும்-இதோ -அந்த-ஆசாரியன் -மற்றும்-பார்ப்பான்
H5061 H7495 H2009 H3548 H7200

הַצָּרֽוּעַ׃ מִן־ הַצָּרַ֥עַת
-அந்த-துஷ்டரோகமுள்ளவனிடமிருந்து -இலிருந்து- -அந்த-துஷ்டரோகத்தின்
H6879 H6883

ஆசாரியன் முகாமிற்கு வெளியே போய்; அவனுடைய தொழுநோய் சுகமாகிவிட்டது என்று கண்டால்,

4
וְלָקַ֣ח הַכֹּהֵ֗ן וְצִוָּה֙
-மற்றும்-எடுப்பான் -அந்த-ஆசாரியன் -மற்றும்-கட்டளையிடுவான்
H3947 H3548 H6680

טְהֹרוֹת֙ חַיּ֣וֹת צִפֳּרִ֔ים שְׁתֵּי־ לַמִּטַּהֵ֖ר
சுத்தமானவைகளை உயிருள்ள பட்சிகளை இரண்டு- -சுத்திகரிக்கப்படும்போது-
H2889 H6833 H8147 H2891

וְאֵזֹֽב׃ תּוֹלַ֥עַת וּשְׁנִ֛י אֶ֥רֶז וְעֵ֖ץ
-மற்றும்-ஈசோப்பை புழுவின் -மற்றும்-சிகப்பு- கேதுருவின் -மற்றும்-மரத்தை
H0231 H8144 H0730 H6086

சுத்திகரிக்கப்படவேண்டியவனுக்காக, உயிரோடிருக்கும் சுத்தமான இரண்டு குருவிகளையும், கேதுருக் கட்டையையும், சிவப்புநூலையும், ஈசோப்பையும் வாங்கிவரக் கட்டளையிடுவானாக.

5
הַצִּפּ֔וֹר אֶת־ וְשָׁחַ֣ט הַכֹּהֵ֖ן וְצִוָּה֙
-அந்த-பட்சியை -ஐ- -மற்றும்-அடிப்பான் -அந்த-ஆசாரியன் -மற்றும்-கட்டளையிடுவான்
H6833 H0853 H3548 H6680

חַיִּ֑ים מַ֣יִם עַל־ חֶ֖רֶשׂ כְּלִי־ אֶל־ הָאֶחָֽת
உயிருள்ள தண்ணீர் -மேல்- மண்ணின் பாத்திரத்தின்- -நோக்கி- -அந்த-ஒன்றை
H4325 H2789 H3627 H0413 H0259

பின்பு, ஆசாரியன் அந்தக் குருவிகளில் ஒன்றை ஒரு மண்பானையிலுள்ள சுத்தமான தண்ணீரின்மேல் கொல்லச்சொல்லி,

6 אֶת־ הַצִּפֹּר הַחַיָּה יִקַּח אֹתָהּ וְאֶת־ עֵץ
-ஐ- -அந்த-பட்சியை -அந்த-உயிருள்ள எடுப்பான் -அதை- -மற்றும்-ஐ- மரத்தை
H0853 H6833 H0853 H3947 H0853 H6086

הָאֵזֹב וְאֶת־ הַתּוֹלַעַת שְׁנִי וְאֶת־ הָאֶרֶז
-அந்த-ஈசோப்பை -மற்றும்-ஐ- -அந்த-புழுவின் சிகப்பு- -மற்றும்-ஐ- -அந்த-கேதுருவின்
H0231 H0853 H8144 H0853 H0730

הַחַיָּה הַצִּפֹּר וְאֵת וְטָבַל אֹתָם
-அந்த-உயிருள்ள -அந்த-பட்சியை -மற்றும்-ஐ- -அவற்றை- -மற்றும்-முழ்குவான்
H6833 H0853 H0853 H2881

הַמָּיִם עַל הַשְּׁחֻטָה הַצִּפֹּר בְּדַם
-அந்த-தண்ணீரின் -மேல்- -அந்த-அடிக்கப்பட்ட -அந்த-பட்சியின் -இரத்தத்தில்-
H4325 H6833 H1818

הַחַיִּים׃
-அந்த-உயிருள்ள

உயிருள்ள குருவியையும், கேதுருக்கட்டையையும், சிவப்புநூலையும், ஈசோப்பையும் எடுத்து, இவைகளையும் உயிருள்ள குருவியையும் சுத்தமான தண்ணீரின்மேல் கொல்லப்பட்ட குருவியின் இரத்தத்திலே நனைத்து,

7 וְהִזָּה עַל הַמִּטַּהֵר מִן־
-மற்றும்-தெளிப்பான் -மேல்- -சுத்திகரிக்கப்படும்போது- -இலிருந்து-
H2891

וְטִהֲרוֹ שֶׁבַע פְּעָמִים הַצָּרַעַת
-மற்றும்-சுத்தமென்று-தீர்ப்பான்-அவனை முறை ஏழு -அந்த-துஷ்டரோகத்தின்
H2891 H6471 H7651 H6883

פְּנֵי עַל־ הַחַיָּה הַצִּפֹּר אֶת־ וְשִׁלַּח
முகத்தின்- -மேல்- -அந்த-உயிருள்ள -அந்த-பட்சியை -ஐ- -மற்றும்-விடுவான்
H6440 H6833 H0853 H7971

הַשָּׂדֶה׃
-அந்த-வயலின்

தொழுநோய் நீங்கச் சுத்திரிக்கப்படுகிறவன்மேல் ஏழுமுறை தெளித்து, அவனைச் சுத்தம்செய்து, உயிருள்ள குருவியை வெளியிலே விட்டுவிடுவானாக.

8 בְּגָדָיו אֶת־ הַמִּטַּהֵר וְכִבֶּס
அவனுடைய-ஆடைகளை -ஐ- -சுத்திகரிக்கப்படும்போது- -மற்றும்-தோய்ப்பான்
H0853 H2891 H3526

וְרָחַץ שְׂעָרוֹ כָּל־ אֶת־ וְגִלַּח
-மற்றும்-கழுவினான் அவனுடைய-முடியை எல்லா- -ஐ- -மற்றும்-சிரையப்பான்
H7364 H8181 H3605 H0853 H1548

אֶל־ יָבוֹא וְאַחַר וְטָהֵר בַּמָּיִם
-நோக்கி- வருவான் -மற்றும்-பின்னர்- -மற்றும்-சுத்தமாவான் -தண்ணீரில்-
H0413 H0935 H2891 H4325

לְאָהֳלוֹ מִחוּץ וְיָשַׁב הַמַּחֲנֶה
அவனுடைய-கூடாரத்திற்கு -வெளியே- -மற்றும்-உட்காருவான் -அந்த-பாளையத்திற்கு
H0168 H2351 H3427 H4264

יָמִים׃ שִׁבְעַת
நாட்கள் ஏழு
H3117 H7651

சுத்திகரிக்கப்படுகிறவன் தன் உடைகளைத் துவைத்து, தன் முடி முழுவதையும் சிரைத்து, தான் சுத்தமாவதற்காக தண்ணீரில் குளித்து, பின்பு முகாமிற்கு வந்து, தன் கூடாரத்திற்கு வெளியே ஏழுநாட்கள் தங்கி,

9

כָּל־	אֶת־	יְגַלַּח	הַשְּׁבִיעִי	בַּיּוֹם	וְהָיָה׀
எல்லா-	-ஐ-	சிரையப்பான்	-அந்த-ஏழாம்	-நாளில்-	-மற்றும்-ஆகும்
H3605	H0853	H1548	H7637	H3117	H1961

זְקָנוֹ	וְאֶת־	רֹאשׁוֹ	אֶת־	שְׂעָרוֹ
அவனுடைய-தாடியை	-மற்றும்-ஐ-	அவனுடைய-தலையை	-ஐ-	அவனுடைய-முடியை
H2206	H0853		H0853	H8181

כָּל־	וְאֶת־	עֵינָיו	גַּבֹּת	וְאֵת
எல்லா-	-மற்றும்-ஐ-	அவனுடைய-கண்களின்	புருவங்களை	-மற்றும்-ஐ-
H3605	H0853		H1354	H0853

בְּגָדָיו	אֶת־	וְכִבֶּס	יְגַלַּח	שְׂעָרוֹ	
அவனுடைய-ஆடைகளை	-ஐ-	-மற்றும்-தோய்ப்பான்	சிரையப்பான்	அவனுடைய-முடியை	
	H0853	H3526	H1548	H8181	

וְטָהֵר׃	בַּמַּיִם	בְּשָׂרוֹ	אֶת־	וְרָחַץ
-மற்றும்-சுத்தமாவான்	-தண்ணீரில்-	அவனுடைய-மாம்சத்தை	-ஐ-	-மற்றும்-கழுவினான்
H2891	H4325	H1320	H0853	H7364

ஏழாம் நாளிலே தன் தலையையும், தாடியையும், புருவங்களையும் தன்னுடைய முடிமுழுவதையும் சிரைத்து, தன் உடைகளைத் துவைத்து, தண்ணீரில் குளிக்கவேண்டும்; அப்பொழுது சுத்தமாக இருப்பான்.

10

כְּבָשִׂים	שְׁנֵי־	יִקַּח	הַשְּׁמִינִי	וּבַיּוֹם	
ஆட்டுக்குட்டிகளை	இரண்டு-	எடுப்பான்	-அந்த-எட்டாம்	-மற்றும்-நாளில்	
H3532	H8147	H3947	H8066	H3117	

שְׁנָתָה	בַת־	אַחַת	וְכַבְשָׂה	תְּמִימִים	
அதன்-ஆண்டின்	-மகள்-	ஒன்று	-மற்றும்-பெண்-ஆட்டுக்குட்டியை	குறையற்றவைகளை	
H8141	H1323	H0259	H3535	H8549	

סֹלֶת	עֶשְׂרֹנִים	וּשְׁלֹשָׁה	תְּמִימָה
மெல்லிய-மாவை	பத்தில்-ஒன்றுபங்குகள்	-மற்றும்-மூன்று	குறையற்றது
H5560	H6241	H7969	H8549

אֶחָד	וְלֹג	בַּשָּׁמֶן	בְּלוּלָה	מִנְחָה
ஒன்று	-மற்றும்-லோக்	-எண்ணெயில்-	கலக்கப்பட்டது	உணவு-காணிக்கையாக
H0259	H3849	H8081		H4503

שָׁמֶן׃
எண்ணெய்
H8081

“எட்டாம்நாளிலே அவன் பழுதற்ற இரண்டு ஆட்டுக்குட்டிகளையும், ஒருவயதுடைய பழுதற்ற ஒரு பெண்ணாட்டுக்குட்டியையும், உணவுபலிக்காக எண்ணெயிலே பிசைந்த ஒரு மரக்காலில் பத்தில் மூன்று பங்காகிய மெல்லிய மாவையும், ஒரு ஆழாக்கு எண்ணெயையும் கொண்டுவரக்கடவன்.

11

הָאִישׁ	אֶת	הַמְטַהֵר	הַכֹּהֵן	וְהֶעֱמִיד	
-அந்த-மனிதனை	-ஐ-	-சுத்திகரிக்கின்ற-	-அந்த-ஆசாரியன்	-மற்றும்-நிறுத்துவான்	
H0376	H0853	H2891	H3548	H5975	

פֶּתַח	יְהוָה	לִפְנֵי	וְאֹתָם	הַמְטַהֵר	
வாசலில்	யெகோவாவின்	-முன்பாக-	-மற்றும்-அவற்றை-	-சுத்திகரிக்கப்படும்போது-	
H6607	H3068	H6440	H0853	H2891	

מוֹעֵד׃	אֹהֶל
சந்திப்பின்	கூடாரத்தின்
H4150	H0168

சுத்திகரிக்கிற ஆசாரியன் சுத்திகரிக்கப்படும் மனிதனையும் அப்பொருட்களையும் ஆசரிப்புக்கூடாரத்தின் வாசலிலே யெகோவாவுடைய சந்நிதியில் நிறுத்தக்கடவன்.

12 וְלָקַח הַכֹּהֵן אֶת־הַכֶּבֶשׂ הָאֶחָד
-மற்றும்-எடுப்பான் -அந்த-ஆசாரியன் -ஐ- -அந்த-ஆட்டுக்குட்டியை -அந்த-ஒன்றை
H3947 H3548 H0853 H3532 H0259

וְהִקְרִיב אֹתוֹ וְאֶת־לֹג לְאָשָׁם
-மற்றும்-அர்ப்பணிப்பான் -அதை- -மற்றும்-ஐ- லோக் -குற்றப்பலியாக-
H7126 H0853 H0853 H3849 H0817

וְהֵנִיף אֹתָם תְּנוּפָה לִפְנֵי הַשֶּׁמֶן
-மற்றும்-ஆட்டுவான் -அவற்றை- ஆட்டு-காணிக்கையாக -முன்பாக- -அந்த-எண்ணெயின்
H8081 H0853 H8573 H6440

יְהוָה׃
யெகோவாவின்
H3068

பின்பு, ஆசாரியன் ஒரு ஆட்டுக்குட்டியைப் பிடித்து, அதையும் அந்த ஆழாக்கு எண்ணெயையும் குற்றநிவாரணபலியாகக் கொண்டுவந்து, யெகோவாவுடைய சந்நிதியில் அசைவாட்டும் பலியாக அசைவாட்டி,

13 וְשָׁחַט אֶת־הַכֶּבֶשׂ בִּמְקוֹם אֲשֶׁר יִשְׁחַט אֶת־
-மற்றும்-அடிப்பான் -ஐ- -அந்த-ஆட்டுக்குட்டியை -இடத்தில்- -அதை- அடிப்பான் -ஐ-
H0853 H3532 H4725 H0853

הָעֹלָה וְאֶת־הַחַטָּאת בִּמְקוֹם
-அந்த-சர்வாங்க-தகனபலியை -மற்றும்-ஐ- -அந்த-பாவநிவாரணபலியை -இடத்தில்-
H0853 H4725

כִּי כַּחַטָּאת הָאָשָׁם הוּא הַקֹּדֶשׁ
-ஏனெனில்- -பாவநிவாரணபலியைப்போல்- -அந்த-குற்றப்பலி அது -அந்த-பரிசுத்தத்தின்
H6944 H0817 H1931

לַכֹּהֵן קֹדֶשׁ קָדָשִׁים הוּא׃
-ஆசாரியனுக்கு- பரிசுத்தம் பரிசுத்தங்களுக்குள்ளான அது
H3548 H6944 H6944 H1931

பாவநிவாரணபலியும் சர்வாங்கதகனபலியும் செலுத்தும் பரிசுத்த ஸ்தலத்திலே அந்த ஆட்டுக்குட்டியைக் கொல்லக்கடவன்; குற்றநிவாரணபலி பாவநிவாரணபலியைப்போல ஆசாரியனுக்கு உரியது; அது மகா பரிசுத்தமானது.

14 וְלָקַח הַכֹּהֵן מִדַּם הָאָשָׁם
-மற்றும்-எடுப்பான் -அந்த-ஆசாரியன் -இரத்தத்திலிருந்து- -அந்த-குற்றப்பலியின்
H3947 H3548 H1818 H0817

וְנָתַן הַכֹּהֵן עַל־תְּנוּךְ אֹזֶן הַמִּטַּהֵר
-மற்றும்-வைப்பான் -அந்த-ஆசாரியன் -மேல்- மடலின் காதின் -சுத்திகரிக்கப்படும்போது-
H5414 H3548 H8571 H0241 H2891

הַיְמָנִית וְעַל־בֹּהֶן יָדוֹ
-அந்த-வலதுப்பக்கத்தின் -மற்றும்-மேல்- பெருவிரலின் அவனுடைய-கையின்
H3233 H0931 H3027

הַיְמָנִית וְעַל־בֹּהֶן רַגְלוֹ
-அந்த-வலதுப்பக்கத்தின் -மற்றும்-மேல்- பெருவிரலின் அவனுடைய-காலின்
H3233 H0931 H7272

הַיְמָנִית׃
-அந்த-வலதுப்பக்கத்தின்
H3233

அந்த குற்றநிவாரணபலியின் இரத்தத்தில் ஆசாரியன் கொஞ்சம் எடுத்து, சுத்திகரிக்கப்படுகிறவன் வலதுகாதின் மடலிலும், அவன் வலதுகையின் பெருவிரலிலும், வலதுகாலின் பெருவிரலிலும் பூசுவானாக.

15

הַשָּׁמֶן	מִלֹּג	הַכֹּהֵן	וְלָקַח
-அந்த-எண்ணெயின்	-லோக்கிலிருந்து-	-அந்த-ஆசாரியன்	-மற்றும்-எடுப்பான்
H8081	H3849	H3548	H3947

הַכֹּהֵן	כַּף	עַל־	וְנָתַן
-அந்த-ஆசாரியனின்	உள்ளங்கையின்	-மேல்-	-மற்றும்-வார்த்தான்
H3548	H3709		H3332

הַשְּׂמְאלִית׃
-அந்த-இடதுப்பக்கத்தின்
H8042

பின்பு, ஆசாரியன் அந்த ஆழாக்கு எண்ணெயிலே கொஞ்சம் தன் இடதுகையில் ஊற்றி

16

אֶצְבָּעוֹ	אֶת־	הַכֹּהֵן	וְטָבַל
அவனுடைய-விரலை	-ஐ-	-அந்த-ஆசாரியன்	-மற்றும்-முழ்குவான்
H0676	H0853	H3548	H2881

עַל־	אֲשֶׁר	הַשֶּׁמֶן	מִן־	הַיְמָנִית
-மேல்-	-அதை-	-அந்த-எண்ணெயின்	-இலிருந்து-	-அந்த-வலதுப்பக்கத்தின்
		H8081		H3233

מִן־	וְהִזָּה	הַשְּׂמְאלִית	כַּפּוֹ	
-இலிருந்து-	-மற்றும்-தெளிப்பான்	-அந்த-இடதுப்பக்கத்தின்	அவனுடைய-உள்ளங்கையின்	
		H8042	H3709	

יְהוָה׃	לִפְנֵי	פְּעָמִים	שֶׁבַע	בְּאֶצְבָּעוֹ	הַשֶּׁמֶן	
யெகோவாவின்	-முன்பாக-	முறை	ஏழு	அவனுடைய-விரலினால்	-அந்த-எண்ணெயின்	
H3068	H6440	H6471	H7651	H0676	H8081	

தன் இடதுகையிலுள்ள எண்ணெயில் தன் வலதுகையின் விரலை நனைத்து, தன் விரலினால் ஏழுமுறை அந்த எண்ணெயில் எடுத்து, யெகோவாவுடைய சந்நிதியில் தெளித்து,

17

עַל־	אֲשֶׁר	הַשֶּׁמֶן	וּמִיֶּתֶר
-மேல்-	-அதை-	-அந்த-எண்ணெயின்	-மற்றும்-மீதியிலிருந்து
		H8081	

אֹזֶן	תְּנוּךְ	עַל־	הַכֹּהֵן	יִתֵּן	כַּפּוֹ
காதின்	மடலின்	-மேல்-	-அந்த-ஆசாரியன்	வைப்பான்	அவனுடைய-உள்ளங்கையின்
H0241	H8571		H3548	H5414	H3709

בֹּהֶן	וְעַל־	הַיְמָנִית	הַמִּטַּהֵר	
பெருவிரலின்	-மற்றும்-மேல்-	-அந்த-வலதுப்பக்கத்தின்	-சுத்திகரிக்கப்படும்போது-	
H0931		H3233	H2891	

בֹּהֶן	וְעַל־	הַיְמָנִית	יָדוֹ
பெருவிரலின்	-மற்றும்-மேல்-	-அந்த-வலதுப்பக்கத்தின்	அவனுடைய-கையின்
H0931		H3233	H3027

הָאָשָׁם׃	דַּם	עַל	הַיְמָנִית	רַגְלוֹ
-அந்த-குற்றப்பலியின்	இரத்தத்தின்	-மேல்-	-அந்த-வலதுப்பக்கத்தின்	அவனுடைய-காலின்
H0817	H1818		H3233	H7272

தன் உள்ளங்கையில் இருக்கிற மீதியான எண்ணெயிலே கொஞ்சம் எடுத்து சுத்திகரிக்கப்படுகிறவனுடைய வலதுகாதின் மடலிலும், அவன் வலதுகையின் பெருவிரலிலும், வலதுகாலின் பெருவிரலிலும், ஏற்கனவே பூசியிருக்கிற குற்றநிவாரணபலியினுடைய இரத்தத்தின்மேல் பூசி,

18 וְהַנּוֹתָר בַּשֶּׁמֶן אֲשֶׁר עַל־כַּף
-மற்றும்-அந்த-மீதியானது -எண்ணெயில்- -அதை- -மேல்- உள்ளங்கையின்
H3498 H8081 H3709

הַמְטַהֵר רֹאשׁ עַל־ יִתֵּן הַכֹּהֵן
-சுத்திகரிக்கப்படும்போது- தலையின் -மேல்- வைப்பான் -அந்த-ஆசாரியனின்
H2891 H5414 H3548

יְהוָה׃ לִפְנֵי הַכֹּהֵן עָלָיו וְכִפֶּר
யெகோவாவின் -முன்பாக- -அந்த-ஆசாரியன் -அவன்மேல்- -மற்றும்-பரிகாரம்செய்வான்
H3068 H6440 H3548

தன் உள்ளங்கையில் இருக்கிற மீதியான எண்ணெயைச் சுத்திகரிக்கப்படுகிறவனுடைய தலையிலே ஊற்றி யெகோவாவுடைய சந்நிதியில் அவனுக்காகப் பாவநிவிர்த்தி செய்யக்கடவன்.

19 וְעָשָׂה הַכֹּהֵן אֶת־ הַחַטָּאת
-மற்றும்-செய்வான் -அந்த-ஆசாரியன் -ஐ- -அந்த-பாவநிவாரணபலியை
H3548 H0853

וְכִפֶּר עַל־ הַמִּטַּהֵר
-மற்றும்-பரிகாரம்செய்வான் -மேல்- -சுத்திகரிக்கப்படும்போது-
H2891

מִטֻּמְאָתֹו וְאַחַר יִשְׁחַט אֶת־
அவனுடைய-அசுத்தத்திலிருந்து -மற்றும்-பின்னர்- அடிப்பான் -ஐ-
H2932 H0853

הָעֹלָה׃
-அந்த-சர்வாங்க-தகனபலியை

ஆசாரியன் பாவநிவாரணபலியையும் செலுத்தி, சுத்திகரிக்கப்படுகிறவனின் தீட்டு நீங்க, அவனுக்குப் பாவநிவிர்த்தி செய்து, பின்பு சர்வாங்கதகனபலியைக் கொன்று,

20 וְהֶעֱלָה הַכֹּהֵן אֶת־ הָעֹלָה וְאֶת־
-மற்றும்-ஐ- -அந்த-சர்வாங்க-தகனபலியை -ஐ- -அந்த-ஆசாரியன் -மற்றும்-எரிப்பான்
H0853 H0853 H3548 H5927

וְכִפֶּר הַמִּזְבֵּחָה הַמִּנְחָה
-மற்றும்-பரிகாரம்செய்வான் -பலிபீடத்தின்மேல்- -அந்த-உணவு-காணிக்கையை
H4196 H4503

ס וְטָהֵר׃ הַכֹּהֵן עָלָיו
ס -மற்றும்-சுத்தமாவான் -அந்த-ஆசாரியன் -அவன்மேல்-
H2891 H3548

சர்வாங்கதகனபலியையும் உணவுபலியையும் பலிபீடத்தின்மேல் வைத்து, அவனுக்காகப் பாவநிவிர்த்தி செய்யக்கடவன்; அப்பொழுது அவன் சுத்தமாக இருப்பான்.

21 וְאִם־ דַּל הוּא אֲשֶׁר לֹא תַשִּׂיג יָדוֹ וְלָקַח כֶּבֶשׂ אֶחָד אָשָׁם לִתְנוּפָה לְכַפֵּר עָלָיו וְעִשָּׂרוֹן אֶחָד סֹלֶת מְלוּלָה בַשָּׁמֶן וְלֹג שָׁמֶן׃

21 -ஆனால்- ஏழையான அவன் -இல்லை -மற்றும் அவனுடைய-கை எட்டுகிறது
H0369 H1931 H1800 H3027 H5381

ஆட்டு-காணிக்கையாக குற்றப்பலியாக ஒன்று ஆட்டுக்குட்டியை -மற்றும்-எடுப்பான்
H8573 H0817 H0259 H3532 H3947

ஒன்று மெல்லிய-மாவை -மற்றும்-பத்தில்-ஒன்றுபங்கு -மேல்-அவன் பரிகாரம்செய்ய
H0259 H5560 H6241

எண்ணெய் -மற்றும்-லோக் உணவு-காணிக்கையாக எண்ணெயில் கலக்கப்பட்டது
H8081 H3849 H4503 H8081

“அவன் இவ்விதம் செய்யமுடியாத ஏழையாக இருந்தால், அவன் தன் பாவநிவிர்த்திக்கென்று அசைவாட்டும் குற்றநிவாரணபலியாக ஒரு ஆட்டுக்குட்டியையும், உணவுபலிக்கு எண்ணெயில் பிசைந்த ஒரு மரக்கால் மெல்லிய மாவிலே பத்தில் ஒரு பங்கையும், ஆழாக்கு எண்ணெயையும்,

22 יוֹנָה מִבְּנֵי שְׁנֵי אוֹ תֹרִים אֲשֶׁר תַּשִּׂיג יָדוֹ וְהָיָה אֶחָד חַטָּאת וְהָאֶחָד עֹלָה׃

22 -மற்றும்-இரண்டு காட்டுப்புறாக்களை அல்லது இரண்டு குஞ்சுகளை புறாவின்
H8147 H8449 H8147 H0259 H3123

பாவநிவாரணபலியாக ஒன்று -மற்றும்-ஆகும் அவனுடைய-கை எட்டுகிறது -அதை-
H0259 H1961 H3027 H5381

சர்வாங்க-தகனபலியாக -மற்றும்-அந்த-ஒன்று
H0259

தன் தகுதிக்குத் தக்கபடி இரண்டு காட்டுப்புறாக்களையாவது இரண்டு புறாக்குஞ்சுகளையாவது, ஒன்று பாவநிவாரணபலியாகவும், மற்றொன்று சர்வாங்கதகனபலியாகவும் செலுத்தும்படி வாங்கி,

23 וְהֵבִיא אֹתָם בַּיּוֹם הַשְּׁמִינִי לְטָהֳרָתוֹ אֶל־ הַכֹּהֵן אֶל־ פֶּתַח אֶל־ יְהוָה׃

23 -மற்றும்-கொண்டுவருவான் -ஐ-அவைகளை நாளில் -அந்த-எட்டாம்
H0935 H0853 H3117 H8066

அவனுடைய-சுத்திகரிப்புக்காக -நோக்கி- -அந்த-ஆசாரியனிடம் -நோக்கி- வாசலுக்கு
H2893 H0413 H3548 H0413 H6607

யெகோவாவின் முன்பாக சந்திப்பின் கூடாரத்தின்-
H3068 H6440 H4150 H0168

தான் சுத்திகரிக்கப்படும்படி எட்டாம் நாளில் ஆசரிப்புக்கூடாரத்தின் வாசலிலே யெகோவாவுடைய சந்நிதியில் ஆசாரியனிடத்திற்குக் கொண்டுவருவானாக.

24 וְלָקַח הַכֹּהֵן אֶת־ כֶּבֶשׂ הָאָשָׁם וְהֵנִיף אֹתָם לִפְנֵי יְהוָה׃

24 -மற்றும்-எடுப்பான் -அந்த-ஆசாரியன் -ஐ- ஆட்டுக்குட்டியை -அந்த-குற்றப்பலியின்
H3947 H3548 H0853 H3532 H0817

-மற்றும்-ஆட்டுவான் -அந்த-எண்ணெயின் லோக் -மற்றும்-ஐ- -ஐ-அவைகளை
H0853 H8081 H3849 H0853

யெகோவாவின் முன்பாக ஆட்டு-காணிக்கையாக -அந்த-ஆசாரியன்
H3068 H6440 H8573 H3548

அப்பொழுது ஆசாரியன் குற்றநிவாரணபலிக்குரிய ஆட்டுக்குட்டியையும் அந்த ஆழாக்கு எண்ணெயையும் வாங்கி, யெகோவாவுடைய சந்நிதியில் அசைவாட்டும் உணவுபலியாக அசைவாட்டி,

25

וְלָקַח	הָאָשָׁם	כֶּבֶשׂ	אֶת־	וְשָׁחַט
-மற்றும்-எடுப்பான்	-அந்த-குற்றப்பலியின்	ஆட்டுக்குட்டியை	-ஐ-	-மற்றும்-அடிப்பான்
H3947	H0817	H3532	H0853	

עַל־	וְנָתַן	הָאָשָׁם	מִדַּם	הַכֹּהֵן
-மேல்-	-மற்றும்-வைப்பான்	-அந்த-குற்றப்பலியின்	இரத்தத்திலிருந்து	-அந்த-ஆசாரியன்
	H5414	H0817	H1818	H3548

הַיְמָנִית	הַמִּטַּהֵר	אֹזֶן־	תְּנוּךְ	
-அந்த-வலதுப்பக்கத்தின்	-அந்த-சுத்திகரிக்கப்படுகிறவனின்	காதின்-	மடலின்	
H3233	H2891	H0241	H8571	

הַיְמָנִית	יָדוֹ	בֹּהֶן	וְעַל־
-அந்த-வலதுப்பக்கத்தின்	அவனுடைய-கையின்	பெருவிரலின்	-மற்றும்-மேல்-
H3233	H3027	H0931	

הַיְמָנִית׃	רַגְלוֹ	בֹּהֶן	וְעַל־
-அந்த-வலதுப்பக்கத்தின்	அவனுடைய-காலின்	பெருவிரலின்	-மற்றும்-மேல்-
H3233	H7272	H0931	

குற்றநிவாரணபலிக்கான அந்த ஆட்டுக்குட்டியைக் கொன்று, குற்றநிவாரணபலியின் இரத்தத்தில் கொஞ்சம் எடுத்து, சுத்திகரிக்கப்படுகிறவனுடைய வலதுகாதின் மடலிலும், அவன் வலதுகையின் பெருவிரலிலும், வலதுகாலின் பெருவிரலிலும் பூசி,

26

עַל־	הַכֹּהֵן	יִצֹּק	הַשָּׁמֶן	וּמִן־
-மேல்-	-அந்த-ஆசாரியன்	வார்ப்பான்	-அந்த-எண்ணெயின்	-மற்றும்-இலிருந்து-
	H3548	H3332	H8081	

הַשְּׁמָאלִית׃	הַכֹּהֵן	כַּף
-அந்த-இடதுப்பக்கத்தின்	-அந்த-ஆசாரியனின்	உள்ளங்கையின்
H8042	H3548	H3709

அந்த எண்ணெயிலே கொஞ்சம் தன் இடதுகையில் ஊற்றி

27

הַיְמָנִית	בְּאֶצְבָּעוֹ	הַכֹּהֵן	וְהִזָּה
-அந்த-வலதுப்பக்கத்தின்	அவனுடைய-விரலால்	-அந்த-ஆசாரியன்	-மற்றும்-தெளிப்பான்
H3233	H0676	H3548	

כַּפּוֹ	עַל־	אֲשֶׁר	הַשָּׁמֶן	מִן־
அவனுடைய-உள்ளங்கையிலிருந்து	-மேல்-	-அதை-	-அந்த-எண்ணெயின்	-இலிருந்து-
H3709			H8081	

יְהוָה׃	לִפְנֵי	פְּעָמִים	שֶׁבַע	הַשְּׁמָאלִית
யெகோவாவின்	முன்பாக	முறை	ஏழு	-அந்த-இடதுப்பக்கத்தின்
H3068	H6440	H6471	H7651	H8042

தன் இடதுகையிலுள்ள எண்ணெயிலே தன் வலதுவிரலை நனைத்து, யெகோவாவுடைய சந்நிதியில் ஏழுமுறை தெளித்து,

28

אֲשֶׁר
-அதை-

וְהַשֵּׁנִי
-அந்த-எண்ணெயின்
H8081

מִן־
-இலிருந்து-

הַכֹּהֵן
-அந்த-ஆசாரியன்
H3548

וְנָתַן
-மற்றும்-வைப்பான்
H5414

אֶזֶן
காதின்
H0241

תְּנוּךְ
மடலின்
H8571

עַל־
-மேல்-

כַּפּוֹ
அவனுடைய-உள்ளங்கையிலிருந்து

עַל־
-மேல்-

בְּהֶן
பெருவிரலின்
H0931

וְעַל־
-மற்றும்-மேல்-

הַיְמָנִית
-அந்த-வலதுப்பக்கத்தின்
H3233

הַמִּטַּהֵר
-அந்த-சுத்திகரிக்கப்படுகிறவனின்
H2891

בְּהֶן
பெருவிரலின்
H0931

וְעַל־
-மற்றும்-மேல்-

הַיְמָנִית
-அந்த-வலதுப்பக்கத்தின்
H3233

יָדוֹ
அவனுடைய-கையின்
H3027

דָּם
இரத்தத்தின்
H1818

מְקוֹם
இடத்தின்
H4725

עַל־
-மேல்-

הַיְמָנִית
-அந்த-வலதுப்பக்கத்தின்
H3233

רַגְלוֹ
அவனுடைய-காலின்
H7272

הָאָשָׁם׃
-அந்த-குற்றப்பலியின்
H0817

தன் உள்ளங்கையில் இருக்கிற எண்ணெயில் கொஞ்சம் எடுத்துச் சுத்திகரிக்கப்படுகிறவனுடைய வலதுகாதின் மடலிலும், அவன் வலதுகையின் பெருவிரலிலும், வலதுகாலின் பெருவிரலிலும் குற்றநிவாரணபலியின் இரத்தம் பூசியிருக்கிற இடத்தின்மேல் பூசி,

29

עַל־
-மேல்-

אֲשֶׁר
-அதை-

הַשֶּׁמֶן
-அந்த-எண்ணெயின்
H8081

מִן־
-இலிருந்து-

וְהַנּוֹתָר
-மற்றும்-அந்த-மீதியை
H3498

רֹאשׁ
தலையின்
H7218

עַל־
-மேல்-

יִתֵּן
வைப்பான்
H5414

הַכֹּהֵן
-அந்த-ஆசாரியனின்
H3548

כַּף
உள்ளங்கையின்
H3709

יְהוָה׃
யெகோவாவின்
H3068

לִפְנֵי
முன்பாக
H6440

עָלָיו
-மேல்-அவன்

לְכַפֵּר
பரிகாரம்செய்ய

הַמִּטַּהֵר
-அந்த-சுத்திகரிக்கப்படுகிறவனின்
H2891

தன் உள்ளங்கையில் இருக்கிற மற்ற எண்ணெயைச் சுத்திகரிக்கப்படுகிறவன் தலையின்மேல் அவனுக்காகக் யெகோவாவுடைய சந்நிதியில் பாவநிவிர்த்தி செய்யும்படி தடவி,

30

הַתֹּרִים
-அந்த-காட்டுப்புறாக்களிலிருந்து
H8449

מִן־
-இலிருந்து-

הָאֶחָד
-அந்த-ஒன்றை
H0259

אֶת־
-ஐ-
H0853

וְעָשָׂה
-மற்றும்-செய்வான்

תַּשִּׂיג
எட்டுகிறது
H5381

מֵאֲשֶׁר
-இலிருந்து-அதை-

הַיּוֹנָה
-அந்த-புறாவின்
H3123

בְּנֵי
குஞ்சுகளிலிருந்து

מִן־
-இலிருந்து-

אוֹ
அல்லது

יָדוֹ׃
அவனுடைய-கை
H3027

பின்பு, அவன் தன் பெலத்திற்கும் தகுதிக்கும் தக்கதாக காட்டுப்புறாக்களையாவது புறாக்குஞ்சுகளையாவது கொண்டுவந்து,

31

הָאֶחָד	אֶת־	יָדוֹ	תַּשִּׂיג	אֲשֶׁר־	אֵת	
-அந்த-ஒன்றை	-ஐ-	அவனுடைய-கை	எட்டுகிறது	-அதை-	-ஐ-	
H0259	H0853	H3027	H5381		H0853	

עַל־	עֹלָה	הָאֶחָד	וְאֶת־	חַטָּאת	
-மேல்-	சர்வாங்க-தகனபலியாக	-அந்த-ஒன்றை	-மற்றும்-ஐ-	பாவநிவாரணபலியாக	
		H0259	H0853		

עַל	הַכֹּהֵן	וְכִפֶּר	הַמִּנְחָה
-மேல்-	-அந்த-ஆசாரியன்	-மற்றும்-பரிகாரம்செய்வான்	-அந்த-உணவு-காணிக்கையின்
	H3548		H4503

יְהוָה׃	לִפְנֵי	הַמִּטַּהֵר
யெகோவாவின்	முன்பாக	-அந்த-சுத்திகரிக்கப்படுகிறவனுக்காக
H3068	H6440	H2891

அவைகளில் ஒன்றைப் பாவநிவாரணபலியும், மற்றொன்றைச் சர்வாங்கதகனபலியுமாக, உணவுபலியோடேகூடச் செலுத்தி, இப்படியே ஆசாரியன் சுத்திகரிக்கப்படுகிறவனுக்காக, யெகோவாவுடைய சந்நிதியில் பாவநிவிர்த்தி செய்யக்கடவன்.

32

לֹא־	אֲשֶׁר	צָרַעַת	נֶגַע	בּוֹ	אֲשֶׁר־	תּוֹרַת	זֹאת
இல்லை-	-அதை-	துஷ்டரோகத்தின்	வாதை	அவனிடம்	-அதை-	சட்டமாகும்	இதுவே
H3808		H6883	H5061			H8451	H2063

פ	בְּטָהֳרָתוֹ׃	יָדוֹ	תַּשִּׂיג
—	அவனுடைய-சுத்திகரிப்பில்	அவனுடைய-கை	எட்டுகிறது
	H2893	H3027	H5381

தன் சுத்திகரிப்புக்கு வேண்டியவைகளைச் சம்பாதிக்கமுடியாத தொழுநோயாளியைக் குறித்த விதிமுறைகள் இதுவே என்றார்.

33

אַהֲרֹן	וְאֶל־	מֹשֶׁה	אֶל־	יְהוָה	וַיְדַבֵּר
ஆரோனிடம்	-மற்றும்-நோக்கி-	மோசேயிடம்	-நோக்கி-	யெகோவா	-மற்றும்-பேசினார்
H0175	H0413	H4872	H0413	H3068	H1696

לֵאמֹר׃
-சொல்லி
H0559

பின்னும் யெகோவா மோசேயையும் ஆரோனையும் நோக்கி:

34

אֲנִי	אֲשֶׁר	כְּנַעַן	אֶרֶץ	אֶל־	תָּבֹאוּ	כִּי
நான்	-அதை-	கானானின்	தேசத்திற்கு	-நோக்கி-	வருகின்றீர்கள்	-எப்போது-
H0589			H0776	H0413	H0935	

נֶגַע	וְנָתַתִּי	לַאֲחֻזָּה	לָכֶם	נֹתֵן
வாதையை	-மற்றும்-வைப்பேன்	உடைமையாக	உங்களுக்கு	கொடுக்கின்றேன்
H5061	H5414	H0272		H5414

אֲחֻזַּתְכֶם׃	אֶרֶץ	בְּבֵית	צָרַעַת	
உங்களுடைய-உடைமையின்	தேசத்தின்	வீட்டில்	துஷ்டரோகத்தின்	
H0272	H0776		H6883	

“நான் உங்களுக்குச் சொந்தமாகக் கொடுக்கும் கானான் தேசத்திலே நீங்கள் போய்ச் சேர்ந்தபின்பு, உங்கள் சொந்தமான தேசத்தில் ஒரு வீட்டிலே பூசணத்தை நான் வரச்செய்தால்,

35 וּבָא אֲשֶׁר־ לוֹ הַבַּיִת וְהִגִּיד
-மற்றும்-வருவான் -அதை- அவனுக்கு -அந்த-வீடு -மற்றும்-தெரிவிப்பான்
H0935 H5046

לֵאמֹר לַכֹּהֵן כְּנֶגַע נִרְאָה לִי בַּבָּיִת׃
-சொல்லி ஆசாரியனிடம் -போன்ற-வாதை காணப்படுகின்றது எனக்கு வீட்டில்
H0559 H3548 H5061 H7200

அந்த வீட்டிற்குச் சொந்தமானவன் வந்து, வீட்டிலே பூசணம் வந்திருக்கிறதாகத் தோன்றுகிறது என்று ஆசாரியனுக்கு அறிவிக்கக்கடவன்.

36 וְצִוָּה הַכֹּהֵן וּפִנּוּ אֶת־
-மற்றும்-கட்டளையிடுவான் -அந்த-ஆசாரியன் -மற்றும்-காலிசெய்வார்கள் -ஐ-
H6680 H3548 H6437 H0853

הַבַּיִת בְּטֶרֶם יָבֹא הַכֹּהֵן לִרְאוֹת אֶת־ הַנָּגַע
-அந்த-வீட்டை முன்பு வருவதற்கு -அந்த-ஆசாரியன் பார்க்க -ஐ- -அந்த-வாதையை
H2962 H0935 H3548 H7200 H0853 H5061

וְלֹא יִטְמָא כָּל־ אֲשֶׁר בַּבָּיִת כֵּן וְאַחַר יָבֹא הַכֹּהֵן לִרְאוֹת אֶת־
-மற்றும்-இல்லை- அசுத்தமாகும் எல்லா- -அதை- வீட்டில் அவ்வாறு -மற்றும்-பின்னர் வருவான் -அந்த-ஆசாரியன் பார்க்க -ஐ-
H3808 H3605 H0853 H7200 H3548 H0935

הַבָּיִת׃
-அந்த-வீட்டை
H0853 H7200 H3548 H0935

அப்பொழுது வீட்டிலுள்ள அனைத்தும் தீட்டுப்படாதபடி, ஆசாரியன் அந்தப் பூசணத்தைப் பார்க்கப் போகும்முன்னே வீட்டை காலிசெய்துவைக்கச் சொல்லி, பின்பு வீட்டைப் பார்க்கும்படி போய்,

37 וְרָאָה אֶת־ הַנֶּגַע הַנֶּגַע וְהִנֵּה בְּקִירֹת
-மற்றும்-பார்ப்பான் -ஐ- -அந்த-வாதையை -மற்றும்-இதோ -அந்த-வாதை சுவர்களில்
H7200 H0853 H5061 H2009 H5061 H7023

שְׁקַעֲרוּרֹת אַדַמְדַּמֹּת אוֹ יְרַקְרַקֹּת הַבַּיִת׃
பள்ளங்களாக சிவப்பான அல்லது பச்சையான -அந்த-வீட்டின்
H8258 H0125 H3422

מִן־ שָׁפֵל הַקִּיר׃ וּמַרְאֵיהֶן
-இலிருந்து- தாழ்ந்தது -அந்த-சுவரின் -மற்றும்-அவைகளின்-தோற்றம்
H8217 H7023 H4758

அந்தப் பூசணம் இருக்கிற இடத்தைப் பார்க்கக்கடவன்; அப்பொழுது வீட்டுச் சுவர்களிலே கொஞ்சம் பச்சையும் கொஞ்சம் சிவப்புமான குழி விழுந்திருந்து, அவைகள் மற்ற சுவரைவிட பள்ளமாக இருக்கக்கண்டால்,

38 וְיָצָא הַכֹּהֵן מִן־ הַבַּיִת אֶל־
-மற்றும்-வெளியேறுவான் -அந்த-ஆசாரியன் -இலிருந்து- -அந்த-வீட்டிலிருந்து -நோக்கி-
H3318 H3548 H4480 H0413

הַבָּיִת וְהִסְגִּיר אֶת־ הַבַּיִת שִׁבְעַת
-அந்த-வீட்டின் -மற்றும்-தனிமைப்படுத்துவான் -ஐ- -அந்த-வீட்டை ஏழு
H6607 H5462 H0853 H1004 H7651

יָמִים׃
நாட்கள்
H3117

ஆசாரியன் வீட்டைவிட்டுப் புறப்பட்டு வாசற்படியிலே வந்து, வீட்டை ஏழுநாட்கள் அடைத்துவைத்து,

39

וְרָאָה	הַשְּׁבִיעִי	בַּיּוֹם	הַכֹּהֵן	וְשָׁב
-மற்றும்-பார்ப்பான்	-அந்த-ஏழாம்	நாளில்	-அந்த-ஆசாரியன்	-மற்றும்-திரும்புவான்
H7200	H7637	H3117	H3548	H7725

הַבָּיִת׃	בְּקִירֹת	הַנֶּגַע	פָּשָׂה	וְהִנֵּה
-அந்த-வீட்டின்	சுவர்களில்	-அந்த-வாதை	பரவியது	-மற்றும்-இதோ
	H7023	H5061	H6581	H2009

ஏழாம்நாளிலே திரும்பப் போய்ப்பார்த்து, பூசணம் வீட்டுச் சுவர்களில் படர்ந்ததென்று கண்டால்,

40

אֶת־	וְחִלְּצוּ	הַכֹּהֵן	וְצִוָּה	
-ஐ-	-மற்றும்-பிடுங்குவார்கள்	-அந்த-ஆசாரியன்	-மற்றும்-கட்டளையிடுவான்	
H0853		H3548	H6680	

וְהִשְׁלִיכוּ	הַנֶּגַע	בָּהֶן	אֲשֶׁר	הָאֲבָנִים	
-மற்றும்-எறிவார்கள்	-அந்த-வாதை	அவைகளில்	-அதை-	-அந்த-கற்களை	
H7993	H5061			H0068	

טְמֵאָה׃	מָקוֹם	אֶל־	לָעִיר	מִחוּץ	אֶל־	אֶתְהֶן
அசுத்தமான	இடத்திற்கு	-நோக்கி-	நகரத்திற்கு	வெளியே	-நோக்கி-	-ஐ-அவைகளை
H2931	H4725	H0413		H2351	H0413	H0853

பூசணம் இருக்கும் அந்த இடத்தின் கற்களைப் பெயர்க்கவும், பட்டணத்திற்கு வெளியே அசுத்தமான ஒரு இடத்திலே போடவும் அவன் கட்டளையிட்டு,

41

סָבִיב	מִבַּיִת	יַקְצֵעַ	הַבַּיִת	וְאֶת־
சுற்றிலும்	உள்ளிலிருந்து	சுரண்டுவான்	-அந்த-வீட்டை	-மற்றும்-ஐ-
H5439				H0853

אֶל־	הִקְצוּ	אֲשֶׁר	הֶעָפָר	אֶת־	וְשָׁפְכוּ
-நோக்கி-	சுரண்டினார்கள்	-அதை-	-அந்த-மண்ணை	-ஐ-	-மற்றும்-கொட்டுவார்கள்
H0413	H7096		H6083	H0853	H8210

טְמֵאָה׃	מָקוֹם	אֶל־	לָעִיר	מִחוּץ
அசுத்தமான	இடத்திற்கு	-நோக்கி-	நகரத்திற்கு	வெளியே
H2931	H4725	H0413		H2351

வீட்டின் உட்புறம் சுற்றிலும் செதுக்கச்சொல்லி, செதுக்கிப்போட்ட மண்ணைப் பட்டணத்திற்கு வெளியே அசுத்தமான ஒரு இடத்திலே கொட்டவும்,

42

אֶל־	וְהֵבִיאוּ	אֲחֵרוֹת	אֲבָנִים	וְלָקְחוּ
-நோக்கி-	-மற்றும்-கொண்டுவருவார்கள்	வேறு	கற்களை	-மற்றும்-எடுப்பார்கள்
H0413	H0935	H0312	H0068	H3947

אֶת־	וְטָח	יִקַּח	אַחֵר	וְעָפָר	הָאֲבָנִים	תַּחַת
-ஐ-	-மற்றும்-பூசுவான்	எடுப்பான்	வேறு	-மற்றும்-மண்ணை	-அந்த-கற்களுக்கு	பதிலாக
H0853		H3947	H0312	H6083	H0068	H8478

הַבָּיִת׃
-அந்த-வீட்டை

வேறே கற்களை எடுத்துவந்து, அந்தக் கற்களுக்குப் பதிலாகக் கட்டி, வேறே சாந்தை எடுத்து வீட்டைப் பூசவும் கட்டளையிடுவானாக.

43

וְאִם־	יָשׁוּב	הַנֶּגַע	וּפָרַח	בַּבַּיִת	אַחַר
-ஆனால்-	திரும்புகின்றது	-அந்த-வாதை	-மற்றும்-பூக்கின்றது	வீட்டில்	பின்னர்
	H7725	H5061			

חִלַּץ	אֶת־	הַבָּתִּים	הָאֲבָנִים	וְאַחֲרֵי	הִקְצוֹת	אֶת־	הַבָּיִת
பிடுங்கிய	-ஐ-	-அந்த-கற்களை	-மற்றும்-பின்னர்	சுரண்டிய		-ஐ-	-அந்த-வீட்டை
	H0853			H7096		H0853	

וְאַחֲרֵי	הַטּוֹחַ׃
-மற்றும்-பின்னர்	பூசிய

“கற்களைப் பெயர்த்து, வீட்டைச்செதுக்கி, புதிதாகப் பூசினபின்பும், அந்தப் பூசணம் மீண்டும் வீட்டில் வந்ததானால்,

44

וּבָא	הַכֹּהֵן	וְרָאָה	וְהִנֵּה	פָּשְׂתָה	
-மற்றும்-வருவான்	-அந்த-ஆசாரியன்	-மற்றும்-பார்ப்பான்	-மற்றும்-இதோ	பரவியது	
H0935	H3548	H7200	H2009	H6581	

הַנֶּגַע	בַּבַּיִת	צָרַעַת	מַמְאֶרֶת	הֶוא	בַּבָּיִת	טְמֵא	הִוא׃
-அந்த-வாதை	வீட்டில்	துஷ்டரோகம்	கெடுதியான	அது	வீட்டில்	அசுத்தமான	அது
H5061		H6883	H3992	H1931		H2931	H1931

ஆசாரியன் போய்ப் பார்க்கக்கடவன்; பூசணம் வீட்டில் படர்ந்ததானால், அது வீட்டை அரிக்கிற பூசணம்; அது தீட்டாயிருக்கும்.

45

וְאֶת־	אַבְנָיו	אֶת־	הַבַּיִת	אֶת־	וְנָתַץ	
-மற்றும்-ஐ-	அதனுடைய-கற்களையும்	-ஐ-	-அந்த-வீட்டை	-ஐ-	-மற்றும்-இடிப்பான்	
H0853	H0068	H0853		H0853	H5422	

הַבָּיִת	עֵפֶר	כֹּל־	וְאֶת	עֵצָיו	
-அந்த-வீட்டின்	மண்ணை	எல்லா-	-மற்றும்-ஐ-	அதனுடைய-மரங்களையும்	
	H6083	H3605	H0853	H6086	

אֶל־	לְעִיר	מִחוּץ	אֶל־	וְהוֹצִיא
-நோக்கி-	நகரத்திற்கு	வெளியே	-நோக்கி-	-மற்றும்-வெளியே-கொண்டுபோவான்
H0413		H2351	H0413	H3318

טָמֵא׃	מָקוֹם
அசுத்தமான	இடத்திற்கு
H2931	H4725

ஆகையால் வீடுமுழுவதையும் இடித்து, அதின் கற்களையும், மரங்களையும், அதின் சாந்து எல்லாவற்றையும் பட்டணத்திற்கு வெளியே அசுத்தமான இடத்திலே கொண்டுபோகவேண்டும்.

46

יְמֵי	כָּל־	הַבַּיִת	אֶל־	וְהַבָּא	
நாட்களில்	எல்லா-	-அந்த-வீட்டிற்கு	-நோக்கி-	-மற்றும்-அந்த-வருகின்றவன்	
H3117	H3605		H0413	H0935	

הָעֶרֶב׃	עַד־	יִטְמָא	אֹתוֹ	הִסְגִּיר	
-அந்த-மாலை	-வரையில்-	அசுத்தமாகும்	-ஐ-அதை	தனிமைப்படுத்திய	
H6153	H5704		H0853	H5462	

வீடு அடைக்கப்பட்டிருக்கும் நாட்களில் அதற்குள் பிரவேசிக்கிறவன் மாலைவரைத் தீட்டுப்பட்டிருப்பான்.

47

בְּגָדָיו	אֶת־	יְכַבֵּס	בַּבַּיִת	וְהַשֹּׁכֵב
அவனுடைய-ஆடைகளை	-ஐ-	தோய்ப்பான்	வீட்டில்	-மற்றும்-அந்த-படுக்கின்றவன்
	H0853	H3526		H7901

בְּגָדָיו׃	אֶת־	יְכַבֵּס	בַּבַּיִת	וְהָאֹכֵל
அவனுடைய-ஆடைகளை	-ஐ-	தோய்ப்பான்	வீட்டில்	-மற்றும்-அந்த-சாப்பிடுகின்றவன்
	H0853	H3526		H0398

அந்த வீட்டிலே உறங்கியவன் தன் உடைகளைத் துவைக்கக்கடவன்; அந்த வீட்டிலே சாப்பிட்டவனும் தன் உடைகளைத் துவைக்கக்கடவன்.

48

וְרָאָה	הַכֹּהֵן	יָבֹא	בֹּא	וְאִם־	
-மற்றும்-பார்ப்பான்	-அந்த-ஆசாரியன்	வருகின்றான்	வருவதாக	-ஆனால்-	
H7200	H3548	H0935	H0935		

אֶת־	הַנֶּתַע	בַּבַּיִת	אַחֲרֵי	הִטַּח	לֹא־	פָּשָׂה	וְהִנֵּה
-ஐ-	பூசிய	பின்னர்	வீட்டில்	-அந்த-வாதை	இல்லை-	பரவியது	-மற்றும்-இதோ
H0853				H5061	H3808	H6581	H2009

הַבַּיִת	אֶת־	הַכֹּהֵן	וְטִהֲר		הַבָּיִת
-அந்த-வீட்டை	-ஐ-	-அந்த-ஆசாரியன்	-மற்றும்-சுத்தமென்று-தீர்ப்பான்		-அந்த-வீட்டை
	H0853	H3548	H2891		

הַנָּגַע׃	נִרְפָּא	כִּי
-அந்த-வாதை	குணமானது	-ஏனெனில்-
H5061	H7495	

“ஆசாரியன் திரும்ப வந்து, வீடு பூசப்பட்டபின்பு வீட்டிலே அந்தப் பூசணம் படரவில்லை என்று கண்டானேயாகில், பூசணம் நீங்கிவிட்டதால், ஆசாரியன் அந்த வீட்டைச் சுத்தம் என்று தீர்மானிக்கக்கடவன்.

49

צִפֳּרִים	שְׁתֵּי	הַבַּיִת	אֶת־	לְחַטֵּא	וְלָקַח
பட்சிகளை	இரண்டு	-அந்த-வீட்டை	-ஐ-	சுத்திகரிக்க	-மற்றும்-எடுப்பான்
H6833	H8147		H0853	H2398	H3947

וְאֵזֹב׃	תּוֹלַעַת	וּשְׁנִי	אֶרֶז	וְעֵץ
-மற்றும்-ஈசோப்பை	புழுவின்	-மற்றும்-சிகப்பு	கேதுருவின்	-மற்றும்-மரத்தை
H0231		H8144	H0730	H6086

அப்பொழுது வீட்டைச் சுத்திகரிக்க, இரண்டு குருவிகளையும், கேதுருக்கட்டையையும், சிவப்புநூலையும், ஈசோப்பையும் எடுத்து,

50

כְּלִי־	אֶל־	הָאֶחָת	הַצִּפֹּר	אֶת־	וְשָׁחַט
பாத்திரத்தின்-	-நோக்கி-	-அந்த-ஒன்றை	-அந்த-பட்சியை	-ஐ-	-மற்றும்-அடிப்பான்
H3627	H0413	H0259	H6833	H0853	

חַיִּים׃	מַיִם	עַל־	חֶרֶשׂ
உயிருள்ள	தண்ணீர்	-மேல்-	மண்ணின்
	H4325		H2789

ஒரு குருவியை ஒரு மண்பாண்டத்திலுள்ள ஊற்றுநீரின்மேல் கொன்று,

51 וְלָקַח֙ אֶת־עֵ֣ץ הָאֶ֔רֶז וְאֶת־הָאֵזֹ֖ב וְאֶת־שְׁנִ֣י הַתּוֹלַ֑עַת וְאֶת־הַצִּפֹּ֖ר הַחַיָּ֥ה
-மற்றும்-எடுப்பான் -ஐ-மரத்தை- -அந்த-கேதுருவின் -ஐ- -மற்றும்- -அந்த-புழுவின் -மற்றும்-ஐ- -அந்த-பட்சியை -அந்த-உயிருள்ள
H3947 H0853 H6086 H0730 H0853 H8144 H0853 H6833 H2416

וְטָבַל֙ אֹתָ֣ם בְּדַ֣ם הַצִּפֹּ֔ר וּבְמַ֥יִם הַחַיִּ֖ים וְהִזָּ֣ה אֶל־הַבַּ֑יִת שֶׁ֥בַע פְּעָמִֽים׃
-மற்றும்-முழ்குவான் -ஐ-அவைகளை இரத்தத்தில் -அந்த-பட்சியின் -மற்றும்-தெளிப்பான் -நோக்கி- -அந்த-வீட்டின்மேல் ஏழு முறை
H2881 H0853 H1818 H6833 H2416 H0413 H7651 H6471

கேதுருக்கட்டையையும், ஈசோப்பையும், சிவப்புநூலையும், உயிருள்ள குருவியையும் எடுத்து, இவைகளைக் கொல்லப்பட்ட குருவியின் இரத்தத்திலும் ஊற்று நீரிலும் நனைத்து, வீட்டின்மேல் ஏழுமுறை தெளித்து,

52 וְחִטֵּ֤א אֶת־הַבַּ֙יִת֙ בְּדַ֣ם הַצִּפֹּ֔ר וּבַמַּ֥יִם הַחַיִּ֖ים וּבַצִּפֹּ֣ר הַחַיָּ֑ה וּבְעֵ֣ץ הָאֶ֔רֶז וּבְאֵזֹ֖ב וּבִשְׁנִ֥י הַתּוֹלָֽעַת׃
-மற்றும்-சுத்திகரிப்பான் -ஐ-வீட்டை இரத்தத்தில் -அந்த-பட்சியின் -மற்றும்-தண்ணீரில் -அந்த-உயிருள்ள -மற்றும்-பட்சியில் -அந்த-உயிருள்ள -மற்றும்-மரத்தில் -அந்த-கேதுருவின் -மற்றும்-ஈசோப்பில் -மற்றும்-சிகப்பில் -அந்த-புழுவின்
H2398 H0853 H6833 H1818 H2416 H4325 H6833 H6086 H0730 H0231 H8144

குருவியின் இரத்தத்தினாலும், ஊற்றுநீரினாலும், உயிருள்ள குருவியினாலும், கேதுருக்கட்டையினாலும் ஈசோப்பினாலும், சிவப்புநூலினாலும் வீட்டைச் சுத்திகரித்து,

53 וְשִׁלַּ֤ח אֶת־הַצִּפֹּר֙ הַחַיָּ֔ה אֶל־מִח֖וּץ לָעִ֑יר וְכִפֶּ֥ר עַל־הַבָּ֛יִת וְטָהֵֽר׃
-மற்றும்-விடுவான் -ஐ-அந்த-பட்சியை -அந்த-உயிருள்ள -நோக்கி- வெளியே -மேல்- -மற்றும்-பரிகாரம்செய்வான் -அந்த-வயலின் முகத்திற்கு -நோக்கி- நகரத்திற்கு -அந்த-வீட்டின்மேல் -மற்றும்-சுத்தமாகும்
H7971 H0853 H6833 H2416 H0413 H2351 H5921 H3722 H6440 H0413 H5892 H2891

உயிருள்ள குருவியைப் பட்டணத்திற்கு வெளியிலே விட்டுவிட்டு, இப்படி வீட்டிற்குப் பிராயச்சித்தம் செய்யக்கடவன்; அப்பொழுது அது சுத்தமாக இருக்கும்”.

54

זֹאת	הַתּוֹרָה	לְכֹל־	נֶגַע	הַצָּרָעַת	
இதுவே	-அந்த-சட்டம்	எல்லா-	வாதையைப்பற்றி	-அந்த-துஷ்டரோகத்தின்	
H2063	H8451	H3605	H5061	H6883	

וְלַנָּתֶק׃	
-மற்றும்-நெதெக்கும்	
H5424	

இது சகலவித தொழுநோய்க்கும், சொறிக்கும்,

55

וְלַבָּגֶד	וּלְצָרַעַת		
-அந்த-ஆடையின்	-மற்றும்-துஷ்டரோகத்திற்கும்		
	H6883		

וְלַבָּיִת׃	
-மற்றும்-வீட்டின்	

உடைப் பூசணத்திற்கும், வீட்டுப்பூசணத்திற்கும்,

56

וְלַשְּׂאֵת	וְלַסַּפַּחַת	וְלַבֶּהָרֶת׃
-மற்றும்-திடிப்புக்கும்	-மற்றும்-சிரங்குக்கும்	-மற்றும்-பளப்புத்திரைக்கும்
H7613	H5597	H0934

தடிப்புக்கும், அசறுக்கும், வெள்ளைப்படருக்கும் உரிய விதிமுறை.

57

זֹאת	הַטָּהֹר	וּבְיוֹם	הַטָּמֵא	בְּיוֹם	לְהוֹרֹת
இதுவே	-அந்த-சுத்தமான	-மற்றும்-நாளில்	-அந்த-அசுத்தமான	நாளில்	கற்பிக்க
H2063	H2889	H3117	H2931	H3117	

תּוֹרַת	הַצָּרָעַת׃	ס
சட்டமாகும்	-அந்த-துஷ்டரோகத்தின்	—
H8451	H6883	

தொழுநோய் மற்றும் பூசணம், எப்பொழுது தீட்டுள்ளது என்றும், எப்பொழுது தீட்டில்லாதது என்றும் தெரிவிப்பதற்கு தொழுநோய்க்குரிய விதிமுறைகள் இதுவே என்றார்.

Chapter 15

1

אַהֲרֹן	וְאֶל־	מֹשֶׁה	אֶל־	יְהוָה	וַיְדַבֵּר	
ஆரோனிடம்	-மற்றும்-நோக்கி-	மோசேயிடம்	-நோக்கி-	யெகோவா	-மற்றும்-பேசினார்	
H0175	H0413	H4872	H0413	H3068	H1696	

לֵאמֹר׃	
-சொல்லி	
H0559	

பின்னும் யெகோவா மோசேயையும் ஆரோனையும் நோக்கி:

2

אֲלֵהֶם	וַאֲמַרְתֶּם	יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי	אֶל־	דַּבְּרוּ	
அவர்களிடம்	-மற்றும்-சொல்வீர்கள்	இச்ரவேலின்	புத்திரர்களிடம்	-நோக்கி-	பேசுங்கள்	
H0413	H0559	H3478		H0413	H1696	

זָב	יִהְיֶה	כִּי	אִישׁ	אִישׁ	
ஒழுகுகின்றவனாக	ஆகின்றான்	-எப்போது-	மனிதன்	மனிதன்	
H2100	H1961		H0376	H0376	

הוּא׃	טָמֵא	זוֹבוֹ	מִבְשָׂרוֹ	
அது	அசுத்தமான	அவனுடைய-ஒழுக்கு	அவனுடைய-மாம்சத்திலிருந்து	
H1931	H2931	H2101	H1320	

“நீங்கள் இஸ்ரவேல் மக்களிடம் சொல்லவேண்டியது என்னவென்றால்: ஒருவனுக்கு விந்து கழிதல் உண்டானால், அதினாலே அவன் தீட்டானவன்.

3

וְזֹאת	תִּהְיֶה	טֻמְאָתוֹ	בְּזוֹבוֹ	רָר
-மற்றும்-இதுவே	ஆகும்	அவனுடைய-அசுத்தம்	அவனுடைய-ஒழுக்கில்	வடிகின்றது
H2063	H1961	H2932	H2101	H7325

בְּשָׂרוֹ	אֶת־	זוֹבוֹ	אוֹ־	הֶחְתִּים
அவனுடைய-மாம்சம்	-ஐ-	அவனுடைய-ஒழுக்கை	அல்லது-	அடைத்திருக்கின்றது
H1320	H0853	H2101		H2856

בְּשָׂרוֹ	מִזּוֹבוֹ	טֻמְאָתוֹ	הִוא׃
அவனுடைய-மாம்சம்	அவனுடைய-ஒழுக்கிலிருந்து	அவனுடைய-அசுத்தம்	அது
H1320	H2101	H2932	H1931

அவனுடைய மாம்சத்திலுள்ள விந்து ஊறிக்கொண்டிருந்தாலும், அவன் விந்து அடைபட்டிருந்தாலும், அதினால் அவனுக்குத் தீட்டுண்டாகும்.

4

כָּל־	הַמִּשְׁכָּב	אֲשֶׁר	יִשְׁכַּב	עָלָיו	הַזָּב
எல்லா-	-அந்த-படுக்கை	-அதை-	படுக்கின்றான்	-மேல்-அதன்	-அந்த-ஒழுகுகின்றவன்
H3605	H4904		H7901		H2100

יִטְמָא	וְכָל־	הַכְּלִי	אֲשֶׁר־	יֵשֵׁב	עָלָיו
அசுத்தமாகும்	-மற்றும்-எல்லா-	-அந்த-பாத்திரம்	-அதை-	உட்காருகின்றான்	-மேல்-அதன்
	H3605	H3627		H3427	

יִטְמָא׃
அசுத்தமாகும்

விந்து கழிதல் உள்ளவன் படுக்கிற எந்தப் படுக்கையும் தீட்டாகும்; அவன் எதின்மேல் உட்காருகிறானோ அதுவும் தீட்டாகும்.

5

יִכָּבֶס	בְּמִשְׁכָּבוֹ	יִגַּע	אֲשֶׁר	וְאִישׁ
தோய்ப்பான்	அவனுடைய-படுக்கையில்	தொடுகின்றான்	-அதை-	-மற்றும்-மனிதன்
H3526	H4904	H5060		H0376

וְטָמֵא	בַּמָּיִם	וְרָחַץ	בְּגָדָיו
-மற்றும்-அசுத்தமாகும்	தண்ணீரில்	-மற்றும்-குளிப்பான்	அவனுடைய-ஆடைகளை
	H4325	H7364	

הָעָרֶב׃	עַד־	
-அந்த-மாலை	-வரையில்-	
H6153	H5704	

அவனுடைய படுக்கையைத் தொடுகிறவன் தன் உடைகளைத் துவைத்து, தண்ணீரில் குளிக்கவேண்டும்; மாலைவரைத் அவன் தீட்டுப்பட்டிருப்பானாக.

6

יֵשֵׁב	אֲשֶׁר־	הַכְּלִי	עַל־	וְהַיֹּשֵׁב
உட்காருகின்றான்	-அதை-	-அந்த-பாத்திரத்தின்	-மேல்-	-மற்றும்-அந்த-உட்காருகின்றவன்
H3427		H3627		H3427

בְּגָדָיו	יְכַבֵּס	הַזָּב	עָלָיו	
அவனுடைய-ஆடைகளை	தோய்ப்பான்	-அந்த-ஒழுகுகின்றவன்	-மேல்-அதன்	
	H3526	H2100		

הָעָרֶב׃	עַד־	וְטָמֵא	בַּמָּיִם	וְרָחַץ	
-அந்த-மாலை	-வரையில்-	-மற்றும்-அசுத்தமாகும்	தண்ணீரில்	-மற்றும்-குளிப்பான்	
H6153	H5704		H4325	H7364	

விந்து கழிதல் உள்ளவன் உட்கார்ந்த இடத்தில் உட்காருகிறவன் தன் உடைகளைத் துவைத்து, தண்ணீரில் குளித்து, மாலைவரைத் தீட்டுப்பட்டிருப்பானாக.

7

יִכַּבָּס	הַזָּב	בִּבְשָׂר	וְהַנֹּגֵעַ
தோய்ப்பான்	-அந்த-ஒழுகுகின்றவனின்	மாம்சத்தில்	-மற்றும்-அந்த-தொடுகின்றவன்
H3526	H2100	H1320	H5060

וְטָמֵא	בַּמַּיִם	וְרָחַץ	בְּגָדָיו
-மற்றும்-அசுத்தமாகும்	தண்ணீரில்	-மற்றும்-குளிப்பான்	அவனுடைய-ஆடைகளை
	H4325	H7364	

הָעֶרֶב׃	עַד־
-அந்த-மாலை	-வரையில்-
H6153	H5704

விந்து கழிதல் உள்ளவனின் உடலைத் தொடுகிறவன் தன் உடைகளைத் துவைத்து, தண்ணீரில் குளித்து, மாலைவரைத் தீட்டுப்பட்டிருப்பானாக.

8

בַּטָּהוֹר	הַזָּב	יָרֹק	וְכִי־	
சுத்தமானவனின்மேல்	-அந்த-ஒழுகுகின்றவன்	உமிழ்கின்றான்	-மற்றும்-எப்போது-	
H2889	H2100	H7556		

בַּמַּיִם	וְרָחַץ	בְּגָדָיו	וְכִבָּס
தண்ணீரில்	-மற்றும்-குளிப்பான்	அவனுடைய-ஆடைகளை	-மற்றும்-தோய்ப்பான்
H4325	H7364		H3526

הָעֶרֶב׃	עַד־	וְטָמֵא
-அந்த-மாலை	-வரையில்-	-மற்றும்-அசுத்தமாகும்
H6153	H5704	

விந்து கழிதல் உள்ளவன் சுத்தமாக இருக்கிற ஒருவன்மேல் துப்பினால், இவன் தன் உடைகளைத் துவைத்து, தண்ணீரில் குளித்து, மாலைவரைத் தீட்டுப்பட்டிருப்பானாக.

9

עָלָיו	יִרְכַּב	אֲשֶׁר	הַמֶּרְכָּב	וְכֹל־
-மேல்-அதன்	ஏறுகின்றான்	-அதை-	-அந்த-வாகனம்	-மற்றும்-எல்லா-
	H7392		H4817	H3605

יִטְמָא׃	הַזָּב
அசுத்தமாகும்	-அந்த-ஒழுகுகின்றவன்
	H2100

விந்து கழிதல் உள்ளவன் ஏறும் எந்தச் சேணமும் தீட்டாயிருக்கும்.

10

יִהְיֶה	אֲשֶׁר	בְּכֹל	הַנֹּגֵעַ	וְכֹל־
ஆகின்றது	-அதை-	எல்லாவற்றிலும்	-அந்த-தொடுகின்றவன்	-மற்றும்-எல்லா-
H1961		H3605	H5060	H3605

וְהַנּוֹשֵׂא	הָעֶרֶב	עַד־	יִטְמָא	תַּחְתָּיו
-மற்றும்-அந்த-சுமக்கின்றவன்	-அந்த-மாலை	-வரையில்-	அசுத்தமாகும்	அவனுக்கு-கீழே
H5375	H6153	H5704		H8478

בַּמַּיִם	וְרָחַץ	בְּגָדָיו	יְכַבָּס	אוֹתָם
தண்ணீரில்	-மற்றும்-குளிப்பான்	அவனுடைய-ஆடைகளை	தோய்ப்பான்	-ஐ-அவைகளை
H4325	H7364		H3526	H0853

הָעֶרֶב׃	עַד־	וְטָמֵא
-அந்த-மாலை	-வரையில்-	-மற்றும்-அசுத்தமாகும்
H6153	H5704	

அவனுக்குக் கீழிருந்த எதையாகிலும் தொடுகிறவன் மாலைவரைத் தீட்டுப்பட்டிருப்பான்; அதை எடுத்துக்கொண்டு போகிறவன் தன் உடைகளைத் துவைத்து, தண்ணீரில் குளித்து, மாலைவரைத் தீட்டுப்பட்டிருப்பானாக.

11

הַזָּב	בּוֹ	יִגַּע־	אֲשֶׁר	וְכֹל
-அந்த-ஒழுகுகின்றவன்	அவனில்	தொடுகின்றான்-	-அதை-	-மற்றும்-எல்லாம்
H2100		H5060		H3605

וְכֻבָּס	בַּמַּיִם	שָׁטַף	לֹא־	וְיָדָיו	
-மற்றும்-தோய்ப்பான்	தண்ணீரில்	கழுவியது	இல்லை-	-மற்றும்-அவனுடைய-கைகளை	
H3526	H4325	H7857	H3808	H3027	

וְטָמֵא	בַּמַּיִם	וְרָחַץ	בְּגָדָיו
-மற்றும்-அசுத்தமாகும்	தண்ணீரில்	-மற்றும்-குளிப்பான்	அவனுடைய-ஆடைகளை
	H4325	H7364	

עַד־	הָעָרֶב׃
-வரையில்-	-அந்த-மாலை
H5704	H6153

விந்து கழிதல் உள்ளவன் தன் கைகளைத் தண்ணீரினால் கழுவாமல் ஒருவனைத் தொட்டால், இவன் தன் உடைகளைத் துவைத்து, தண்ணீரில் குளித்து, மாலைவரைத் தீட்டுப்பட்டிருப்பானாக.

12

הַזָּב	בּוֹ	יִגַּע־	אֲשֶׁר־	חֶרֶשׂ	וּכְלִי־
-அந்த-ஒழுகுகின்றவன்	அதில்	தொடுகின்றான்-	-அதை-	மண்ணின்	-மற்றும்-பாத்திரம்-
H2100		H5060		H2789	H3627

בַּמַּיִם׃	יִשָּׁטֵף	עֵץ	כְּלִי־	וְכָל־	יִשָּׁבֵר
தண்ணீரில்	கழுவப்படும்	மரத்தின்	பாத்திரம்-	-மற்றும்-எல்லா-	உடைக்கப்படும்
H4325	H7857	H6086	H3627	H3605	H7665

விந்து கழிதல் உள்ளவன் தொட்ட மண்பானை உடைக்கப்படவும், மரச்சாமான் அனைத்தும் தண்ணீரினால் கழுவப்படவும் வேண்டும்.

13

מִזּוֹבֹו	הַזָּב	יִטְהַר	וְכִי־	
அவனுடைய-ஒழுக்கிலிருந்து	-அந்த-ஒழுகுகின்றவன்	சுத்தமாகின்றான்	-மற்றும்-எப்போது-	
H2101	H2100	H2891		

לְטָהֳרָתֹו	יָמִים	שִׁבְעַת	לֹו	וְסָפַר	
அவனுடைய-சுத்திகரிப்புக்காக	நாட்களை	ஏழு	அவனுக்கு	-மற்றும்-எண்ணுவான்	
H2893	H3117	H7651			

בְּשָׂרֹו	וְרָחַץ	בְּגָדָיו	וְכִבֶּס	
அவனுடைய-மாம்சத்தை	-மற்றும்-குளிப்பான்	அவனுடைய-ஆடைகளை	-மற்றும்-தோய்ப்பான்	
H1320	H7364		H3526	

וְטָהֵר׃	חַיִּים	בְּמַיִם	
-மற்றும்-சுத்தமாகும்	உயிருள்ள	தண்ணீரில்	
H2891		H4325	

“விந்து கழிதல் உள்ளவன் தன் விந்து கழிதல் நீங்கிச் சுத்தமானால், தன் சுத்திகரிப்புக்கென்று ஏழுநாட்கள் எண்ணிக்கொண்டிருந்து, தன் உடைகளைத் துவைத்து, தன் உடலை ஊற்றுநீரில் கழுவுவானாக; அப்பொழுது சுத்தமாக இருப்பான்.

14

תֹּרִים
காட்டுப்புறாக்களை
H8449

שְׁתֵּי
இரண்டு
H8147

לוֹ
அவனுக்கு

יִקַּח־
எடுப்பான்-
H3947

הַשְּׁמִינִי
-அந்த-எட்டாம்
H8066

וּבַיּוֹם
-மற்றும்-நாளில்
H3117

יְהוָה
யெகோவாவின்
H3068

לִפְנֵי
முன்பாக
H6440

וּבָא
-மற்றும்-வருவான்
H0935

יוֹנָה
புறாவின்
H3123

בְּנֵי
குஞ்சுகளை

שְׁנֵי
இரண்டு
H8147

אוֹ
அல்லது

וּנְתָנָם
-மற்றும்-கொடுப்பான்-அவைகளை
H5414

מוֹעֵד
சந்திப்பின்
H4150

אֹהֶל
கூடாரத்தின்-
H0168

פֶּתַח
வாசலுக்கு
H6607

אֶל־
-நோக்கி-
H0413

הַכֹּהֵן׃
-அந்த-ஆசாரியனிடம்
H3548

אֶל־
-நோக்கி-
H0413

எட்டாம்நாளிலே, அவன் இரண்டு காட்டுப்புறாக்களையாவது, இரண்டு புறாக்குஞ்சுகளையாவது, ஆசரிப்புக்கூடாரத்தின் வாசலிலே யெகோவாவுடைய சந்நிதியில் கொண்டுவந்து, ஆசாரியனிடத்தில் கொடுக்கக்கடவன்.

15

חַטָּאת
பாவநிவாரணபலியாக

אֶחָד
ஒன்றை
H0259

הַכֹּהֵן
-அந்த-ஆசாரியன்
H3548

אֹתָם
-ஐ-அவைகளை
H0853

וְעָשָׂה
-மற்றும்-செய்வான்

עָלָיו
-மேல்-அவன்

וְכִפֶּר
-மற்றும்-பரிகாரம்செய்வான்

עֹלָה
சர்வாங்க-தகனபலியாக

וְהָאֶחָד
-மற்றும்-அந்த-ஒன்றை
H0259

ס
—

מִזּוֹבוֹ׃
அவனுடைய-ஒழுக்கிலிருந்து
H2101

יְהוָה
யெகோவாவின்
H3068

לִפְנֵי
முன்பாக
H6440

הַכֹּהֵן
-அந்த-ஆசாரியன்
H3548

ஆசாரியன் அவைகளில் ஒன்றை பாவநிவாரணபலியும் மற்றொன்றைச் சர்வாங்கதகனபலியுமாக, அவனுக்காகக் யெகோவாவுடைய சந்நிதியில் அவனுடைய விந்து கழிதலின் காரணமாக பாவநிவிர்த்தி செய்யவேண்டும்.

16

זֶרַע
விதையின்
H2233

שִׁכְבַת־
விந்து-
H7902

מִמֶּנּוּ
அவனிடமிருந்து

תֵּצֵא
வெளியேறுகின்றது

כִּי־
-எப்போது-

וְאִישׁ
-மற்றும்-மனிதன்
H0376

בְּשָׂרוֹ
அவனுடைய-மாம்சத்தை
H1320

כָּל־
எல்லா-
H3605

אֶת־
-ஐ-
H0853

בַּמַּיִם
தண்ணீரில்
H4325

וְרָחַץ
-மற்றும்-குளிப்பான்
H7364

הָעֶרֶב׃
-அந்த-மாலை
H6153

עַד־
-வரையில்-
H5704

וְטָמֵא
-மற்றும்-அசுத்தமாகும்

“ஒருவனிலிருந்து விந்து கழிந்ததுண்டானால், அவன் தண்ணீரில் குளிக்கவேண்டும்; மாலைவரை அவன் தீட்டுப்பட்டிருப்பானாக.

17

עָלָיו
-மேல்-அதன்

יִהְיֶה
ஆகின்றது
H1961

אֲשֶׁר־
-அதை-

עוֹר
தோல்
H5785

וְכָל־
-மற்றும்-எல்லா-
H3605

בֶּגֶד
ஆடை

וְכָל־
-மற்றும்-எல்லா-
H3605

וְטָמֵא
-மற்றும்-அசுத்தமாகும்

בַּמַּיִם
தண்ணீரில்
H4325

וְכֻבָּס
-மற்றும்-தோய்க்கப்படும்
H3526

זֶרַע
விதையின்
H2233

שִׁכְבַת־
விந்து-
H7902

פ
—

הָעֶרֶב׃
-அந்த-மாலை
H6153

עַד־
-வரையில்-
H5704

கழிந்த விந்து பட்ட உடையும் தோலும் தண்ணீரினால் கழுவப்பட்டு, மாலைவரைத் தீட்டாயிருப்பதாக.

18 וְאִשָּׁה אֲשֶׁר יִשְׁכַּב אִישׁ אֹתָהּ שִׁכְבַת־זָרַע
-மற்றும்-பெண் -அதை- படுக்கின்றான் மனிதன் -ஐ-அவளை விந்து- விதையின்
H0802 H7901 H0376 H0853 H7902 H2233

וְרָחֲצוּ בַמַּיִם וְטָמְאוּ עַד־הָעָרֶב׃
-மற்றும்-குளிப்பார்கள் தண்ணீரில் -மற்றும்-அசுத்தமாகுவார்கள் -வரையில் -அந்த-மாலை
H7364 H4325 H2930 H5704 H6153

விந்து கழிந்தவனோடே பெண் படுத்துக்கொண்டிருந்தால், இருவரும் தண்ணீரில் குளித்து, மாலைவரைத் தீட்டுப்பட்டிருப்பார்களாக.

19 וְאִשָּׁה כִּי־תִהְיֶה זָבָה דָּם יִהְיֶה בִּבְשָׂרָהּ
-மற்றும்-பெண் -எப்போது- ஆகின்றாள் ஒழுகுகின்றவளாக இரத்தம் ஆகின்றது அவளுடைய-மாம்சத்தில்
H0802 H1961 H2100 H1818 H1961

שִׁבְעַת יָמִים תִּהְיֶה בְנִדָּתָהּ וְכָל־הַנֹּגֵעַ בָּהּ יִטְמָא עַד־הָעָרֶב׃
ஏழு நாட்கள் ஆகும் அவளுடைய-தீட்டில் அவளுடைய-ஒழுக்கு -மற்றும்-எல்லா- -அந்த-தொடுகின்றவன் அவளில் அசுத்தமாகும் -வரையில் -அந்த-மாலை
H7651 H3117 H1961 H5079 H2100 H3605 H5060 H2930 H5704 H6153

“மாதவிடாய் உள்ள பெண் தன் உடலிலுள்ள இரத்தப்போக்கினிமித்தமாக ஏழுநாட்கள் தன் விலக்கத்தில் இருப்பாளாக; அவளைத் தொடுகிறவன் எவனும் மாலைவரைத் தீட்டுப்பட்டிருப்பானாக.

20 וְכֹל אֲשֶׁר תִּשְׁכַּב עָלָיו בְּנִדָּתָהּ
-மற்றும்-எல்லாம் -அதை- படுக்கின்றாள் -மேல்-அதன் அவளுடைய-தீட்டில்
H3605 H7901 H5921 H5079

וְכֹל אֲשֶׁר־תֵּשֶׁב עָלָיו יִטְמָא׃
-மற்றும்-எல்லாம் -அதை- உட்காருகின்றாள் -மேல்-அதன் அசுத்தமாகும்
H3605 H3427 H5921 H2930

அவள் விலக்கத்தில் இருக்கும்போது, எதின்மேல் படுத்துக்கொள்ளுகிறாளோ எதின்மேல் உட்காருகிறாளோ அதெல்லாம் தீட்டாயிருக்கும்.

21 וְכָל־הַנֹּגֵעַ בְּמִשְׁכָּבָהּ יְכַבֵּס
-மற்றும்-எல்லா- -அந்த-தொடுகின்றவன் அவளுடைய-படுக்கையில் தோய்ப்பான்
H3605 H5060 H4904 H3526

בְּגָדָיו וְרָחַץ בַּמָּיִם וְטָמֵא
அவனுடைய-ஆடைகளை -மற்றும்-குளிப்பான் தண்ணீரில் -மற்றும்-அசுத்தமாகும்
H7364 H4325 H2930

עַד־הָעָרֶב׃
-வரையில் -அந்த-மாலை
H5704 H6153

அவளுடைய படுக்கையைத் தொடுகிறவன் எவனும் தன் உடைகளைத் துவைத்து, தண்ணீரில் குளித்து, மாலைவரைத் தீட்டுப்பட்டிருப்பானாக.

22 וְכָל־ הַנֹּגֵעַ בְּכָל־ כְּלִי אֲשֶׁר־
-மற்றும்-எல்லா- -அந்த-தொடுகின்றவன் எல்லா- பாத்திரத்தில் -அதை-
H3605 H5060 H3605 H3627

וְרָחַץ בְּגָדָיו יְכַבֵּס עָלָיו תֵּשֵׁב
-மற்றும்-குளிப்பான் அவனுடைய-ஆடைகளை தோய்ப்பான் -மேல்-அதன் உட்காருகின்றாள்
H7364 H3526 H3427

הָעֶרֶב׃ עַד־ וְטָמֵא בַּמָּיִם
-அந்த-மாலை -வரையில்- -மற்றும்-அசுத்தமாகும் தண்ணீரில்
H6153 H5704 H4325

அவள் உட்கார்ந்த இருக்கையைத் தொடுகிறவன் எவனும் தன் உடைகளைத் துவைத்து, தண்ணீரில் குளித்து, மாலைவரைத் தீட்டுப்பட்டிருப்பானாக.

23 וְאִם עַל־ הַמִּשְׁכָּב הוּא אֹו עַל־ הַכְּלִי
-ஆனால்- -மேல்- -அந்த-படுக்கையில் அது அல்லது -மேல்- -அந்த-பாத்திரத்தில்
H1931 H4904 H3627

אֲשֶׁר־ הִוא יֹשֶׁבֶת־ עָלָיו בִּנְגְעוֹ־ בְּו יִטְמָא
-அதை- அவள் உட்காருகின்றாள்- -மேல்-அதன் தொடுகின்றான்- அதில் அசுத்தமாகும்
H1931 H3427 H5060

עַד־ הָעֶרֶב׃
-வரையில்- -அந்த-மாலை
H5704 H6153

அவள் படுக்கையின்மேலாகிலும், அவள் உட்கார்ந்த இருக்கையின்மேலாகிலும் இருந்த எதையாகிலும் தொட்டவன், மாலைவரைத் தீட்டுப்பட்டிருப்பானாக.

24 וְאִם שָׁכֹב יִשְׁכַּב אִישׁ אֹתָהּ וּתְהִי
-ஆனால்- படுக்கவே படுக்கின்றான் மனிதன் -ஐ-அவளை -மற்றும்-ஆகும்
H7901 H0376 H0853 H1961

וְכָל־ יָמִים שִׁבְעַת וְטָמֵא עָלָיו נִדָּתָהּ
-மற்றும்-எல்லா- நாட்கள் ஏழு -மற்றும்-அசுத்தமாகும் -மேல்-அவன் அவளுடைய-தீட்டு
H3605 H3117 H7651 H5079

פ יִטְמָא׃ עָלָיו יִשְׁכַּב אֲשֶׁר־ הַמִּשְׁכָּב
— அசுத்தமாகும் -மேல்-அதன் படுக்கின்றான் -அதை- -அந்த-படுக்கை
H7901 H4904

ஒருவன் அவளோடே படுத்துக்கொண்டதும், அவளுடைய தீட்டு, அவன்மேல் பட்டிருந்தால், அவன் ஏழுநாட்கள் தீட்டாயிருப்பானாக; அவன் படுக்கிற படுக்கையும் தீட்டுப்படும்.

25 וְאִשָּׁה כִּי־ יָזוּב זוֹב דָּמָהּ יָמִים
-மற்றும்-பெண் -எப்போது- ஒழுகுகின்றது ஒழுக்கு அவளுடைய-இரத்தம் நாட்கள்
H0802 H2100 H2101 H1818 H3117

רַבִּים בִּלְא עֶת־ נִדָּתָהּ אֹו כִּי־
அநேகம் இல்லாமல்- காலத்தில்- அவளுடைய-தீட்டின் அல்லது -எப்போது-
H3808 H6256 H5079

תָּזוּב זוֹב דָּמָהּ עַל־ כָּל־ יְמֵי נִדָּתָהּ
ஒழுகுகின்றாள் -மேல்- ஒழுக்கின் நாட்களில் எல்லா- அவளுடைய-தீட்டின்
H2100 H2101 H3117 H3605 H5079

הִוא׃ טְמֵאָה תִּהְיֶה נִדָּתָהּ כִּימֵי טֻמְאָתָהּ
அது அசுத்தமான ஆகும் அவளுடைய-தீட்டின் நாட்களில்-போல் அவளுடைய-அசுத்தத்தின்
H1931 H2931 H1961 H5079 H3117 H2932

“ஒரு பெண் விலகியிருக்க வேண்டியகாலம் அல்லாமல் அவளுடைய இரத்தம் அநேகநாட்கள் ஊறிக்கொண்டிருந்தால், அல்லது அந்தக் காலத்திற்கும் அதிகமாக அது இருக்கும் நாட்களெல்லாம் ஊறிக்கொண்டிருந்தால், தன் விலக்கத்தின் நாட்களிலிருந்ததுபோல அவள் தீட்டாயிருப்பாளாக.

26 כָּל־ יְמֵי נாட்களில் H3117 טֻמְאָתָהּ எல்லா- H3605 עָלֶיהָ -மேல்-அதன் H7901 תִּשְׁכַּב படுக்கின்றாள் H4904 אֲשֶׁר־ -அதை- H3605 הַמִּשְׁכָּב -அந்த-படுக்கை H4904 כָּל־ எல்லா- H3605

נִדָּתָהּ அவளுடைய-தீட்டின் H5079 כְּמִשְׁכַּב -போன்ற-படுக்கையில் H4904 תִּהְיֶה־ ஆகும்- H1961 לָהּ அவளுக்கு H3605 זוֹבָהּ அவளுடைய-ஒழுக்கின் H2101

טָמֵא அசுத்தமான H2931 עָלָיו -மேல்-அதன் H3427 תֵּשֵׁב உட்காருகின்றாள் H3627 אֲשֶׁר -அதை- H3605 הַכְּלִי -அந்த-பாத்திரம் H3605 וְכָל־ -மற்றும்-எல்லா-

נִדָּתָהּ׃ அவளுடைய-தீட்டின் H5079 כְּטֻמְאָת -போன்ற-அசுத்தத்தின் H2932 תִּהְיֶה ஆகும் H1961

அந்த நாட்களெல்லாம் அவள் படுக்கும் எந்தப் படுக்கையும், அவள் விலக்கத்தின் படுக்கையைப்போல, அவளுக்குத் தீட்டாயிருக்கும்; அவள் உட்கார்ந்த இருக்கையும், அவளுடைய விலக்கத்தின் தீட்டைப்போலவே தீட்டாயிருக்கும்.

27 וְכָל־ -மற்றும்-எல்லா- H3605 הַנּוֹגֵעַ -அந்த-தொடுகின்றவன் H5060 בָּם அவைகளில் יִטְמָא அசுத்தமாகும்

וְכִבָּס -மற்றும்-தோய்ப்பான் H3526 בְּגָדָיו அவனுடைய-ஆடைகளை וְרָחַץ -மற்றும்-குளிப்பான் H7364 בַּמָּיִם தண்ணீரில் H4325

וְטָמֵא -மற்றும்-அசுத்தமாகும் עַד־ -வரையில்- H5704 הָעֶרֶב׃ -அந்த-மாலை H6153

அப்படிப்பட்டவைகளைத் தொடுகிறவன் எவனும் தன் உடைகளைத் துவைத்து, தண்ணீரில் குளித்து, மாலைவரைத் தீட்டுப்பட்டிருப்பானாக.

28 וְאִם־ -ஆனால்- טָהֲרָה சுத்தமாகின்றாள் H2891 מִזּוֹבָהּ அவளுடைய-ஒழுக்கிலிருந்து H2101 וְסָפְרָה -மற்றும்-எண்ணுவாள்

לָהּ அவளுக்கு שִׁבְעַת ஏழு H7651 יָמִים நாட்கள் H3117 וְאַחַר -மற்றும்-பின்னர் תִּטְהָר׃ சுத்தமாகும் H2891

அவள் தன் இரத்தப்போக்கு நின்று சுத்தமானபோது, அவள் ஏழுநாட்கள் எண்ணிக்கொள்வாளாக; அதின்பின்பு சுத்தமாக இருப்பாள்.

29 וּבַיּוֹם -மற்றும்-நாளில் H3117 הַשְּׁמִינִי -அந்த-எட்டாம் H8066 תִּקַּח־ எடுப்பாள்- H3947 לָהּ அவளுக்கு שְׁתֵּי இரண்டு H8147 תֹרִים காட்டுப்புறாக்களை

אוֹתָם -ஐ-அவைகளை H0853 וְהֵבִיאָה -மற்றும்-கொண்டுவருவாள் H0935 אֶל־ -நோக்கி- H0413 הַכֹּהֵן -அந்த-ஆசாரியனிடம் H3548 בְּנֵי குஞ்சுகளை H1121 שְׁנֵי இரண்டு H8147 אוֹ அல்லது H0176 יוֹנָה புறாவின் H3123

מוֹעֵד׃ சந்திப்பின் H4150 אֹהֶל கூடாரத்தின்- H0168 פֶּתַח வாசலுக்கு H6607 אֶל־ -நோக்கி- H0413

எட்டாம்நாளிலே இரண்டு காட்டுப்புறாக்களையாவது, இரண்டு புறாக்குஞ்சுகளையாவது, ஆசரிப்புக்கூடாரத்தின் வாசலில் ஆசாரியனிடத்தில் கொண்டுவரக்கடவள்.

30

חַטָּאת	הָאֶחָד	אֶת־	הַכֹּהֵן	וְעָשָׂה
பாவநிவாரணபலியாக	-அந்த-ஒன்றை	-ஐ-	-அந்த-ஆசாரியன்	-மற்றும்-செய்வான்
	H0259	H0853	H3548	

וְכִפֶּר	עֹלָה	הָאֶחָד	וְאֶת־	
-மற்றும்-பரிகாரம்செய்வான்	சர்வாங்க-தகனபலியாக	-அந்த-ஒன்றை	-மற்றும்-ஐ-	
		H0259	H0853	

מִזּוֹב	יְהוָה	לִפְנֵי	הַכֹּהֵן	עָלֶיהָ
ஒழுக்கிலிருந்து	யெகோவாவின்	முன்பாக	-அந்த-ஆசாரியன்	-மேல்-அவள்
H2101	H3068	H6440	H3548	

טֻמְאָתָהּ׃
அவளுடைய-அசுத்தத்தின்
H2932

ஆசாரியன் அவைகளில் ஒன்றைப் பாவநிவாரணபலியும், மற்றொன்றைச் சர்வாங்க தகனபலியுமாக, அவளுக்காகக் யெகோவாவுடைய சந்நிதியில் அவளுடைய இரத்தப்போக்கினிமித்தம் பாவநிவிர்த்தி செய்யக்கடவன்.

31

יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי־	אֶת־	וְהִזַּרְתֶּם
இச்ரவேலின்	புத்திரர்களை-	-ஐ-	-மற்றும்-எச்சரிப்பீர்கள்
H3478		H0853	

יָמֻתוּ	וְלֹא	מִטֻּמְאָתָם
சாவார்கள்	-மற்றும்-இல்லை-	அவர்களுடைய-அசுத்தத்திலிருந்து
H4191	H3808	H2932

אֲשֶׁר	מִשְׁכָּנִי	אֶת־	בְּטַמְּאָם	בְּטֻמְאָתָם
-அதை-	எனுடைய-வாசச்தலத்தை	-ஐ-	அசுத்தமாக்கியதால்	அவர்களுடைய-அசுத்தத்தில்
	H4908	H0853		H2932

בְּתוֹכָם׃
அவர்கள்-நடுவில்
H8432

“இஸ்ரவேல் மக்கள் தங்கள் நடுவே இருக்கிற என்னுடைய வாசஸ்தலத்தைத் தீட்டுப்படுத்தி, தங்கள் தீட்டுகளால் மரணமடையாமலிருக்க, இப்படி நீங்கள் அவர்களுடைய தீட்டுகளுக்கு அவர்களை விலக்கிவைப்பீர்களாக”.

32

תֵּצֵא	וַאֲשֶׁר	הַזָּב	תּוֹרַת	זֹאת	
வெளியேறுகின்றது	-மற்றும்-அதை-	-அந்த-ஒழுகுகின்றவனின்	சட்டமாகும்	இதுவே	
H3318		H2100	H8451	H2063	

בָּהּ׃	לְטָמְאָה־	זֶרַע	שִׁכְבַת־	מִמֶּנּוּ
அதனால்	அசுத்தமாக்கிய-	விதையின்	விந்து-	அவனிடமிருந்து
		H2233	H7902	

விந்து கழிதல் உள்ளவனுக்கும், விந்து கழிந்ததினாலே தீட்டானவனுக்கும்,

33

אֶת־	וְהַזָּב	בְּנִדָּתָהּ	וְהַדָּוָה	
-ஐ-	-மற்றும்-அந்த-ஒழுகுகின்றவன்	அவளுடைய-தீட்டில்	-மற்றும்-அந்த-நோயுள்ளவள்	
H0853	H2100	H5079	H1739	

אֲשֶׁר	וּלְאִישׁ	וְלַנְּקֵבָה	לַזָּכָר	זוֹבוֹ
-அதை-	-மற்றும்-மனிதனுக்கும்	-மற்றும்-பெண்ணுக்கும்	ஆணுக்கும்	அவனுடைய-ஒழுக்கை
	H0376	H5347	H2145	H2101

פ	טְמֵאָה׃	עִם־	יִשְׁכָּב
—	அசுத்தமானவள்	-உடன்-	படுக்கின்றான்
	H2931		H7901

இரத்தப்போக்கு பலவீனமுள்ளவளுக்கும், விந்து கழிதல் உள்ள பெண்களுக்கும், ஆண்களுக்கும், தீட்டாயிருக்கிறவளோடே படுத்துக்கொண்டவனுக்கும் உரிய விதிமுறைகள் இதுவே என்றார்.

Chapter 16

1

שְׁנֵי	מוֹת	אַחֲרֵי	מֹשֶׁה	אֶל־	יְהוָה	וַיְדַבֵּר
இரண்டு	மரணத்திற்கு	பின்பு	மோசேயிடம்	நோக்கி	யெகோவா	மேலும்-பேசினார்
H8147	H4194		H4872	H0413	H3068	H1696

יְהוָה	לִפְנֵי־	בְּקָרְבָתָם	אַהֲרֹן	בְּנֵי
யெகோவாவின்	சமுகத்தில்	அவர்கள்-சமீபித்தபோது	ஆரோனின்	புத்திரர்
H3068	H6440	H7126	H0175	

וַיָּמֻתוּ׃
மேலும்-இறந்தார்கள்
H4191

ஆரோனின் இரண்டு மகன்கள் யெகோவாவுடைய சந்நிதியிலே சேர்ந்து மரணமடைந்தபின்பு, யெகோவா மோசேயை நோக்கி:

2

אַהֲרֹן	אֶל־	דַּבֵּר	מֹשֶׁה	אֶל־	יְהוָה	וַיֹּאמֶר
ஆரோனிடம்	நோக்கி	சொல்	மோசேயிடம்	நோக்கி	யெகோவா	மேலும்-சொன்னார்
H0175	H0413	H1696	H4872	H0413	H3068	H0559

אֶל־	עֵת	בְּכָל־	יָבֹא	וְאַל־	אָחִיךָ
நோக்கி	நேரம்	எல்லா-நேரத்திலும்	வருவான்	மேலும்-வேண்டாம்	உன்-சகோதரன்
H0413	H6256	H3605	H0935	H0408	H0251

עַל־	אֲשֶׁר	הַכַּפֹּרֶת	פְּנֵי	אֶל־	לַפָּרֹכֶת	מִבֵּית	הַקֹּדֶשׁ
மேல்	அது	கிருபாசனத்தின்	முன்	நோக்கி	திரைக்கு	உள்ளே	பரிசுத்த-ஸ்தலத்திற்கு
		H3727	H6440	H0413	H6532		H6944

עַל־	אֵרָאֶה	בֶּעָנָן	כִּי	יָמוּת	וְלֹא	הָאָרֹן
மேல்	தோன்றுவேன்	மேகத்தில்	ஏனென்றால்	சாவான்	இல்லை	பெட்டியின்
	H7200	H6051		H4191	H3808	H0727

הַכַּפֹּרֶת׃
கிருபாசனத்தின்
H3727

“கிருபாசனத்தின்மேல் ஒரு மேகத்தில் நான் காணப்படுவேன்; ஆதலால் உன் சகோதரனாகிய ஆரோன் மரணமடையாமலிருக்க, பரிசுத்த ஸ்தலத்திலே திரைக்கு உட்புறத்திலிருக்கிற பெட்டியின்மேலுள்ள கிருபாசன மூடிக்கு முன்பாக எல்லா நேரங்களிலும் வரவேண்டாம் என்று அவனுக்குச் சொல்.

3 בְּזֹאת יָבֹא אַהֲרֹן אֶל־הַקֹּדֶשׁ בְּפַר בֶּן־
இதினால் வருவான் ஆரோன் நோக்கி பரிசுத்த-ஸ்தலத்திற்கு காளையுடன் மகன்
H2063 H0935 H0175 H0413 H6944 H6499

בָּקָר לְחַטָּאת וְאַיִל לְעֹלָה׃
மாட்டின் பாவநிவாரணத்திற்கு ஆட்டுக்கடாவும் சர்வாங்க-தகனத்திற்கு
H1241

ஆரோன் பரிசுத்த ஸ்தலத்திற்குள் நுழையவேண்டிய விதமாவது: அவன் ஒரு காளையைப் பாவநிவாரணபலியாகவும், ஒரு ஆட்டுக்கடாவைச் சர்வாங்க தகனபலியாகவும் செலுத்தி நுழையவேண்டும்.

4 כְּתֹנֶת־בַּד קֹדֶשׁ יִלְבָּשׁ וּמִכְנְסֵי־בַד יִהְיוּ עַל־
சால்வை பஞ்சு பரிசுத்தமான அணிவான் மேலும்-சல்லடம் பஞ்சு இருக்கும் மேல்
H3801 H0906 H6944 H3847 H4370 H0906 H1961

בְּשָׂרוֹ בְּאַבְנֵט בַּד יַחְגֹּר וּבְמִצְנֶפֶת בַּד יִצְנָף קֹדֶשׁ הֵם וְרָחַץ בַּמַּיִם אֶת־
அவன்-உடலின் மேலும்-கச்சையால் பஞ்சு கட்டுவான் மேலும்-பாகையால் பஞ்சு
H1320 H0073 H0906 H2296 H4701 H0906

בְּשָׂרוֹ וְלָבְשָׁם׃ בִּגְדֵי־קֹדֶשׁ הֵם יִצְנָף וְאָז יִלְבַּשׁ
தன் தண்ணீரில் மேலும்-கழுவுவான் அவை பரிசுத்தமான ஆடைகள் சுற்றுவான் மேலும்-அணிவான் உடலை
H0853 H4325 H7364 H1992 H6944 H6801 H3847 H1320

அவன் பரிசுத்தமான சணல்நூல்சட்டையை அணிந்து, தன் இடுப்பிற்குச் சணல்நூல் உள்ளாடையைப் போட்டு, சணல்நூல் இடுப்புக்கச்சையைக் கட்டி, சணல்நூல் தலைப்பாகையைத் அணிந்துகொண்டிருக்கவேண்டும்; அவைகள் பரிசுத்த உடைகள்; அவன் தண்ணீரில் குளித்து, அவைகளை அணிந்துகொண்டு,

5 וּמֵאֵת עֲדַת בְּנֵי יִשְׂרָאֵל יִקַּח שְׁנֵי־
மேலும்-இருந்து சபையிடமிருந்து புத்திரரின் இஸ்ரவேலின் எடுப்பான் இரண்டு
H0853 H5712 H1121 H3478 H3947 H8147

עִזִּים לְחַטָּאת וְאַיִל אֶחָד לְעֹלָה׃
வெள்ளாட்டுக்கடா ஆடுகள் பாவநிவாரணத்திற்கு ஆட்டுக்கடாவும் ஒன்று சர்வாங்க-தகனத்திற்கு
H8163 H5795 H0259

இஸ்ரவேல் மக்களாகிய சபையாரிடத்திலே, பாவநிவாரணபலியாக இரண்டு வெள்ளாட்டுக்கடாக்களையும், சர்வாங்கதகனபலியாக ஒரு ஆட்டுகடாவையும் வாங்கக்கடவன்.

6 וְהִקְרִיב אַהֲרֹן אֶת־פַּר הַחַטָּאת אֲשֶׁר־
மேலும்-செலுத்துவான் ஆரோன் அந்த காளையை பாவநிவாரணத்தின் அது
H7126 H0175 H0853 H6499 H2403

לוֹ וְכִפֶּר בַּעֲדוֹ וּבְעַד בֵּיתוֹ׃
தன்னுடைய மேலும்-பிராயச்சித்தம்-செய்வான் தனக்காக மேலும்-ஆக தன்-வீட்டிற்காக
H1157 H1157

பின்பு ஆரோன் தனக்காகவும் தன் வீட்டாருக்காகவும் பாவநிவிர்த்தி செய்யும்படி, தன்னுடைய பாவநிவாரணபலியின் காளையைச் சேரச்செய்து,

7 וְהֶעֱמִיד הַשְּׂעִירִם שְׁנֵי אֶת־ וְלָקַח
மேலும்-நிறுத்துவான் வெள்ளாட்டுக்கடாக்களை இரண்டு அந்த மேலும்-எடுப்பான்
H5975 H8147 H0853 H3947

מוֹעֵד׃ אֹהֶל פֶּתַח יְהוָה לִפְנֵי אֹתָם
ஆசரிப்பின் கூடாரத்தின் வாசலில் யெகோவாவின் சமுகத்தில் அவைகளை
H4150 H0168 H6607 H3068 H6440 H0853

அந்த இரண்டு வெள்ளாட்டுக்கடாக்களையும் கொண்டுவந்து, ஆசரிப்புக்கூடாரத்தின் வாசலிலே யெகோவாவுடைய சந்நிதியில் நிறுத்தி,

8 גֹּרָלוֹת הַשְּׂעִירִם שְׁנֵי עַל־ אַהֲרֹן וְנָתָן
சீட்டுகளை வெள்ளாட்டுக்கடாக்களின் இரண்டு மேல் ஆரோன் மேலும்-போடுவான்
H1486 H8147 H0175 H5414

לַעֲזָאזֵל׃ אֶחָד וְגוֹרָל לַיהוָה גוֹרָל אֶחָד
அசாசேலுக்கு ஒன்று மேலும்-சீட்டு யெகோவாவுக்கு ஒன்று சீட்டு
H5799 H0259 H1486 H3068 H0259 H1486

அந்த இரண்டு வெள்ளாட்டுக்கடாக்களையும் குறித்துக் யேகோவாக்கென்று ஒரு சீட்டும், போக்காடாக விடப்படும் வெள்ளாட்டுக்கடாவுக்கென்று ஒரு சீட்டும் போட்டு,

9 עָלָה אֲשֶׁר הַשָּׂעִיר אֶת־ אַהֲרֹן וְהִקְרִיב
விழுந்தது அது வெள்ளாட்டுக்கடாவை அந்த ஆரோன் மேலும்-செலுத்துவான்
H5927 H0853 H0175 H7126

חַטָּאת׃ וְעָשָׂהוּ לַיהוָה הַגּוֹרָל עָלָיו
பாவநிவாரணமாக மேலும்-செய்வான்-அதை யெகோவாவுக்கு சீட்டு அதன்-மேல்
H3068 H1486

யெகோவாக்கென்று சீட்டு விழுந்த வெள்ளாட்டுக்கடாவைப் பாவநிவாரணபலியாகச் சேரச்செய்து,

10 לַעֲזָאזֵל הַגּוֹרָל עָלָיו עָלָה אֲשֶׁר וְהַשָּׂעִיר
அசாசேலுக்கு சீட்டு அதன்-மேல் விழுந்தது அது மேலும்-வெள்ளாட்டுக்கடா
H5799 H1486 H5927

עָלָיו לְכַפֵּר יְהוָה לִפְנֵי חַי יֻעֲמַד־
அதன்-மேல் பிராயச்சித்தம்-செய்ய யெகோவாவின் சமுகத்தில் உயிருடன் நிறுத்தப்படும்
H3068 H6440 H5975

לַעֲזָאזֵל הַמִּדְבָּרָה׃ אֹתוֹ לְשַׁלַּח
வனாந்தரத்திற்கு அசாசேலுக்கு அதை அனுப்ப
H5799 H0853 H7971

போக்காடாக விடப்படச் சீட்டு விழுந்த வெள்ளாட்டுக்கடாவை, அதைக்கொண்டு பாவநிவிர்த்தி உண்டாக்கவும் அதைப் போக்காடாக வனாந்திரத்திலே போகவிடவும், யெகோவாவுடைய சந்நிதியில் உயிரோடே நிறுத்தி;

11 הַחַטָּאת אֲשֶׁר־ פַּר אֶת־ אַהֲרֹן וְהִקְרִיב
அது பாவநிவாரணத்தின் காளையை அந்த ஆரோன் மேலும்-செலுத்துவான்
H6499 H0853 H0175 H7126

בְּיתוֹ וּבְעַד בְּעַדוֹ וְכִפֶּר לוֹ
தன்-வீட்டிற்காக மேலும்-ஆக தனக்காக மேலும்-பிராயச்சித்தம்-செய்வான் தன்னுடைய
H1157 H1157

לוֹ׃ אֲשֶׁר־ הַחַטָּאת פַּר אֶת־ וְשָׁחַט
தன்னுடைய அது பாவநிவாரணத்தின் காளையை அந்த மேலும்-அடிப்பான்
H6499 H0853

“பின்பு ஆரோன் தனக்காகவும் தன் வீட்டாருக்காகவும் பாவநிவிர்த்தி செய்யும்படி, தன்னுடைய பாவநிவாரணத்திற்கான காளையைக் கொண்டுவந்து, அதைக் கொன்று,

12 וְלָקַח מְלֹא־ הַמַּחְתָּה נְחָלֵי־ אֵשׁ מֵעַל
மேலும்-எடுப்பான் நிறைய தூபகலசத்தை நெருப்புத்-தணல்கள் நெருப்பு மேலிருந்து
H3947 H4393 H4289 H1513 H0784

חָפְנָיו וּמְלֹא יְהוָה מִלִּפְנֵי מִזְבַּח
தன்-கைப்பிடிகள் மேலும்-நிறைய யெகோவாவின் சமுகத்திலிருந்து பலிபீடத்தின்
H2651 H4393 H3068 H6440 H4196

לַפָּרֹכֶת׃ מִבָּית וְהֵבִיא דַקָּה סַמִּים קְטֹרֶת
திரைக்குள் உள்ளே மேலும்-கொண்டுவருவான் நுண்ணிய நறுமணமுள்ள தூபவர்க்கம்
H6532 H0935 H1851 H5561 H7004

யெகோவாவுடைய சந்நிதியிலிருக்கும் பலிபீடத்தின்மேலுள்ள நெருப்புத்தணலினால் தூபகலசத்தை நிரப்பி, பொடியாக்கப்பட்ட நறுமண தூபவர்க்கத்திலே தன் கைப்பிடிகள் நிறைய எடுத்து, திரைக்கு உட்புறமாகக் கொண்டுவந்து,

13 לִפְנֵי הָאֵשׁ עַל־ הַקְּטֹרֶת אֶת־ וְנָתַן
சமுகத்தில் நெருப்பின் மேல் தூபவர்க்கத்தை அந்த மேலும்-போடுவான்
H6440 H0784 H7004 H0853 H5414

אֲשֶׁר הַכַּפֹּרֶת אֶת־ הַקְּטֹרֶת עֲנַן וְכִסָּה יְהוָה
அது கிருபாசனத்தை அந்த தூபவர்க்கத்தின் மேகம் மேலும்-மூடும் யெகோவாவின்
H3727 H0853 H7004 H6051 H3680 H3068

יָמוּת׃ וְלֹא הָעֵדוּת עַל־
சாவான் இல்லை சாட்சிப்பெட்டியின் மேல்
H4191 H3808 H5715

தான் மரணமடையாமலிருக்க தூபமேகமானது சாட்சிப்பெட்டியின்மேல் இருக்கும் கிருபாசனத்தை மூடத்தக்கதாக, யெகோவாவுடைய சந்நிதியில் நெருப்பின்மேல் தூபவர்க்கத்தைப் போடக்கடவன்.

14 וְלָקַח מִדַּם הַפָּר בְּאֶצְבָּעוֹ וְהִזָּה
மேலும்-எடுப்பான் இரத்தத்திலிருந்து காளையின் தன்-விரலினால் மேலும்-தெளிப்பான்
H3947 H1818 H6499 H0676

עַל־ פְּנֵי הַכַּפֹּרֶת וְלִפְנֵי קֶדְמָה יַזֶּה
மேல் முகத்தில் கிருபாசனத்தின் கிழக்கே மேலும்-முன்பு கிருபாசனத்தின் தெளிப்பான்
H6440 H3727 H6440 H3727

שֶׁבַע־ פְּעָמִים מִן־ הַדָּם בְּאֶצְבָּעוֹ׃
ஏழு தடவை அந்த இரத்தத்தை தன்-விரலினால்
H7651 H6471 H1818 H0676

பின்பு காளையின் இரத்தத்திலே கொஞ்சம் எடுத்து, கீழ்ப்புறமாக நின்று, தன் விரலினால் கிருபாசனத்தின்மேல் தெளித்து, அந்த இரத்தத்தில் கொஞ்சம் எடுத்துக் கிருபாசனத்திற்கு முன்பாக ஏழுமுறை தன் விரலினால் தெளிக்கக்கடவன்.

15

וְשָׁחַט	אֶת־	שְׂעִיר	הַחַטָּאת	אֲשֶׁר
மேலும்-அடிப்பான்	அந்த H0853	வெள்ளாட்டுக்கடாவை	பாவநிவாரணத்தின்	அது

לָעָם	וְהֵבִיא	אֶת־	דָּמוֹ	אֶל־	מִבֵּית
ஜனத்திற்கான	மேலும்-கொண்டுவருவான் H0935	அதன் H0853	இரத்தத்தை H1818	நோக்கி H0413	உள்ளே

לְדָם	עָשָׂה	כַּאֲשֶׁר	דָּמוֹ	אֶת־	וְעָשָׂה	לַפָּרֹכֶת
இரத்தத்திற்கு H1818	செய்தான்	போல	இரத்தத்தை H1818	அதன் H0853	மேலும்-செய்வான்	திரைக்குள் H6532

וְלִפְנֵי	הַכַּפֹּרֶת	עַל־	אֹתוֹ	וְהִזָּה	הַפָּר
மேலும்-முன்பு H6440	கிருபாசனத்தின் H3727	மேல்	அதை H0853	மேலும்-தெளிப்பான்	காளையின் H6499

הַכַּפֹּרֶת׃
கிருபாசனத்தின் H3727

பின்பு மக்களுடைய பாவநிவாரணபலியான வெள்ளாட்டுக்கடாவை அவன் கொன்று, அதின் இரத்தத்தைத் திரைக்கு உட்புறமாகக் கொண்டுவந்து, காளையின் இரத்தத்தைத் தெளித்ததுபோல, அதின் இரத்தத்தையும் கிருபாசனத்தின்மேலும் அதற்கு முன்பாகவும் தெளித்து,

16

מִטֻּמְאֹת	הַקֹּדֶשׁ	עַל־	וְכִפֶּר	
அசுத்தங்களிலிருந்து H2932	பரிசுத்த-ஸ்தலத்திற்கு H6944	ஆக	மேலும்-பிராயச்சித்தம்-செய்வான்	

לְכָל־	וּמִפִּשְׁעֵיהֶם	יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי	
எல்லா H3605	மேலும்-அவர்கள்-மீறுதல்களிலிருந்து H6588	இஸ்ரவேலின் H3478	புத்திரரின்	

מוֹעֵד	לְאֹהֶל	יַעֲשֶׂה	וְכֵן	חַטֹּאתָם
ஆசரிப்பின் H4150	கூடாரத்திற்கு H0168	செய்வான்	மேலும்-அவ்விதமாய்	அவர்கள்-பாவங்களுக்காக

טֻמְאֹתָם׃	בְּתוֹךְ	אִתָּם	הַשֹּׁכֵן	
அவர்கள்-அசுத்தங்களின் H2932	நடுவில் H8432	அவர்களுடன் H0854	தங்குகிற H7931	

இஸ்ரவேல் மக்களுடைய தீட்டுகளினிமித்தமும், அவர்களுடைய சகல பாவங்களினாலும் உண்டான அவர்களுடைய மீறுதல்களினிமித்தமும், பரிசுத்த ஸ்தலத்திற்காகப் பிராயச்சித்தம்செய்து, அவர்களிடத்தில் அவர்களுடைய தீட்டுகளுக்குள்ளே நிற்கிற ஆசரிப்புக்கூடாரத்திற்காகவும் அப்படியே செய்யக்கடவன்.

17

מוֹעֵד	בְּאֹהֶל	וּרְהֶיָה	לֹא־	אָדָם	וְכָל־	
ஆசரிப்பின் H4150	கூடாரத்தில் H0168	இருக்கவேண்டும் H1961	வேண்டாம் H3808	மனிதன் H0120	மேலும்-எல்லா H3605	

עַד־	בַּקֹּדֶשׁ	לְכַפֵּר	בְּבֹאוֹ	
வரைக்கும் H5704	பரிசுத்த-ஸ்தலத்தில் H6944	பிராயச்சித்தம்-செய்ய	அவன்-வரும்போது H0935	

וּבְעַד	בַּעֲדוֹ	וְכִפֶּר	צֵאתוֹ	
மேலும்-ஆக H1157	தனக்காக H1157	மேலும்-பிராயச்சித்தம்-செய்வான்	அவன்-வெளியே-வரும்வரை H3318	

יִשְׂרָאֵל׃	קְהַל	כָּל־	וּבְעַד	בֵּיתוֹ	
இஸ்ரவேலின் H3478	சபையின் H6951	எல்லா H3605	மேலும்-ஆக H1157	தன்-வீட்டிற்காக	

பாவநிவிர்த்தி செய்யும்படி அவன் பரிசுத்த ஸ்தலத்திற்குள் நுழைந்து, தனக்காகவும் தன் வீட்டாருக்காகவும் இஸ்ரவேல் சபையார் அனைவருக்காகவும் பாவநிவிர்த்தி செய்து, வெளியே வருமளவும் ஆசரிப்புக்கூடாரத்தில் ஒருவரும் இருக்கக்கூடாது.

18 וְיָצָא אֶל־ הַמִּזְבֵּחַ אֲשֶׁר לִפְנֵי־ יְהוָה וְכִפֶּר עָלָיו וְלָקַח מִדַּם הַפָּר וּמִדַּם הַשָּׂעִיר וְנָתַן עַל־ קַרְנוֹת הַמִּזְבֵּחַ סָבִיב׃

மேலும்-வெளியே-வருவான் நோக்கி அது முன்பு யெகோவாவின் பலிபீடத்திற்கு மேலும்-பிராயச்சித்தம்-செய்வான் அதன்-மேல் மேலும்-எடுப்பான் இரத்தத்திலிருந்து காளையின் மேலும்-இரத்தத்திலிருந்து வெள்ளாட்டுக்கடாவின் மேலும்-பூசுவான் பலிபீடத்தின் கொம்புகளின் சுற்றிலும்

H3318 H0413 H4196 H6440 H3068 H3947 H3722 H1818 H6499 H5414 H1818 H4196 H5439

பின்பு அவன் யெகோவாவுடைய சந்நிதியில் இருக்கிற பலிபீடத்தண்டை வந்து, அதற்காகப் பிராயச்சித்தம்செய்து, காளையின் இரத்தத்திலும் வெள்ளாட்டுக் கடாவின் இரத்தத்திலும் கொஞ்சம் எடுத்து, பலிபீடத்துக் கொம்புகளின்மேல் சுற்றிலும் பூசி,

19 וְהִזָּה עָלָיו מִן־ הַדָּם בְּאֶצְבָּעוֹ שֶׁבַע פְּעָמִים וְטִהֲרוֹ וְקִדְּשׁוֹ מִטֻּמְאֹת בְּנֵי יִשְׂרָאֵל׃

மேலும்-தெளிப்பான் அந்த அதன்-மேல் இரத்தத்தை தன்-விரலினால் ஏழு தடவை மேலும்-சுத்திகரிப்பான்-அதை மேலும்-பரிசுத்தமாக்குவான்-அதை அசுத்தங்களிலிருந்து புத்திரரின் இஸ்ரவேலின்

H1818 H6471 H7651 H0676 H2891 H6942 H2932 H3478

தன் விரலினால் அந்த இரத்தத்தில் எடுத்து, ஏழுமுறை அதின்மேல் தெளித்து, அதை இஸ்ரவேல் மக்களின் தீட்டுகள் நீங்கச் சுத்திகரித்து, பரிசுத்தப்படுத்தவேண்டும்.

20 וְכִלָּה מִכַּפֵּר אֶת־ הַקֹּדֶשׁ וְאֶת־ הָאֹהֶל מוֹעֵד וְאֶת־ הַמִּזְבֵּחַ וְהִקְרִיב אֶת־ הַשָּׂעִיר הֶחָי׃

மேலும்-முடிப்பான் பிராயச்சித்தம்-செய்வதை அந்த பரிசுத்த-ஸ்தலத்தை மேலும்-அந்த கூடாரத்தை ஆசரிப்பின் மேலும்-அந்த பலிபீடத்தை மேலும்-செலுத்துவான் அந்த உயிருள்ள வெள்ளாட்டுக்கடாவை

H3615 H0853 H6944 H0853 H0168 H4150 H0853 H4196 H7126 H0853 H2416

“அவன் இப்படிப் பரிசுத்த ஸ்தலத்திற்கும் ஆசரிப்புக்கூடாரத்திற்கும் பலிபீடத்திற்கும் பிராயச்சித்தம் செய்துமுடிந்தபின்பு, உயிரோடிருக்கிற வெள்ளாட்டுக்கடாவைச் சேரச்செய்து,

21 וְסָמַךְ אַהֲרֹן אֶת־שְׁתֵּי]ידו[(יָדָיו) עַל רֹאשׁ
மேலும்-வைப்பான் ஆரோன் தன் இரண்டு கை கைகளை மேல் தலையின்
H5564 H0175 H0853 H8147 H3027 H3027 H0752 H7218

כָּל־ אֶת־ עָלָיו וְהִתְוַדָּה הַחַי הַשָּׂעִיר
எல்லா அந்த அதன்-மேல் மேலும்-அறிக்கை-செய்வான் உயிருள்ள வெள்ளாட்டுக்கடாவின்
H3605 H0853 H5921 H3034 H2416 H8163

פִּשְׁעֵיהֶם כָּל־ וְאֶת־ יִשְׂרָאֵל בְּנֵי עֲוֹנֹת
அவர்கள்-மீறுதல்களை எல்லா மேலும்-அந்த இஸ்ரவேலின் புத்திரரின் அக்கிரமங்களை
H6588 H3605 H0853 H3478 H1121 H5771

רֹאשׁ עַל־ אֹתָם וְנָתַן חַטֹּאתָם לְכָל־
தலையின் மேல் அவைகளை மேலும்-வைப்பான் அவர்கள்-பாவங்களுக்காக எல்லா
H0853 H5414 H3605

עִתִּי אִישׁ בְּיַד־ וְשִׁלַּח הַשָּׂעִיר
ஏற்பாடான மனிதன் கையினால் மேலும்-அனுப்புவான் வெள்ளாட்டுக்கடாவின்
H6261 H0376 H3027 H7971

הַמִּדְבָּרָה׃
வனாந்தரத்திற்கு

அதின் தலையின்மேல் ஆரோன் தன் இரண்டு கைகளையும் வைத்து, அதின்மேல் இஸ்ரவேல் மக்களுடைய சகல அக்கிரமங்களையும் அவர்களுடைய எல்லாப் பாவங்களினாலும் உண்டான அவர்களுடைய சகல மீறுதல்களையும் அறிக்கையிட்டு, அவைகளை வெள்ளாட்டுக்கடாவினுடைய தலையின்மேல் சுமத்தி, அதை அதற்கான ஒருவன் கையில் கொடுத்து வனாந்திரத்திற்கு அனுப்பிவிடுவானாக.

22 כָּל־ אֶת־ עָלָיו הַשָּׂעִיר וְנָשָׂא
எல்லா அந்த அதன்-மேல் வெள்ளாட்டுக்கடா மேலும்-சுமக்கும்
H5375 H0853 H5921 H8163 H3605

אֶת־ וְשִׁלַּח גְּזֵרָה אֶרֶץ אֶל־ עֲוֹנֹתָם
அந்த மேலும்-அனுப்புவான் வெட்டுப்பட்ட தேசத்திற்கு நோக்கி அவர்கள்-அக்கிரமங்களை
H0853 H7971 H1509 H0776 H0413 H5771

בַּמִּדְבָּר׃ הַשָּׂעִיר
வனாந்தரத்தில் வெள்ளாட்டுக்கடாவை

அந்த வெள்ளாட்டுக்கடா அவர்களுடைய அக்கிரமங்களையெல்லாம் தன்மேல் சுமந்துகொண்டு, குடியில்லாத தேசத்திற்குப் போவதாக; அவன் அந்த வெள்ளாட்டுக்கடாவை வனாந்திரத்திலே போகவிடக்கடவன்.

23 וּבָא אַהֲרֹן אֶל־ אֹהֶל מוֹעֵד וּפָשַׁט
மேலும்-வருவான் ஆரோன் நோக்கி கூடாரத்திற்கு ஆசரிப்பின் மேலும்-கழற்றுவான்
H6584 H0935 H0413 H0168 H4150

אֶת־ הַבָּד בִּגְדֵי אֲשֶׁר לָבַשׁ בְּבֹאוֹ אֶל־
அந்த அடைகளை பஞ்சின் அவை அணிந்தான் அவன்-வரும்போது நோக்கி
H0853 H0906 H0834 H3847 H0935 H0413

וְהִנִּיחָם הַקֹּדֶשׁ שָׁם׃
மேலும்-வைப்பான்-அவைகளை பரிசுத்த-ஸ்தலத்திற்கு அங்கே
H3240 H6944 H8033

“ஆரோன் ஆசரிப்புக்கூடாரத்திற்குள் வந்து, தான் பரிசுத்த ஸ்தலத்திற்குள் நுழையும்போது, அணிந்திருந்த சணல்நூல் உடைகளைக் கழற்றி, அங்கே வைத்துவிட்டு,

24 וְרָחַץ בְּשָׂרוֹ בַּמַּיִם בִּמְקוֹם קָדוֹשׁ
மேலும்-கழுவுவான் தன் உடலை தண்ணீரில் இடத்தில் பரிசுத்தமான
H7364 H0853 H1320 H4325 H4725 H6918

וְלָבַשׁ בְּגָדָיו אֶת־ וְיָצָא וְעָשָׂה
மேலும்-அணிவான் தன் ஆடைகளை மேலும்-வெளியே-வருவான் மேலும்-செலுத்துவான்
H3847 H0853 H3318

וְאֶת־ עֹלָתוֹ עֹלַת הָעָם
மேலும்-அந்த சர்வாங்க-தகனத்தை சர்வாங்க-தகனத்தை ஜனத்தின்
H0853

אֶת־ וְכִפֶּר בַּעֲדוֹ וּבְעַד הָעָם׃
தன் மேலும்-பிராயச்சித்தம்-செய்வான் தனக்காக மேலும்-ஆக ஜனத்திற்காக
H0853 H1157 H1157

பரிசுத்த இடத்திலே தண்ணீரில் குளித்து, தன் உடைகளை அணிந்துகொண்டு, வெளியே வந்து, தன் சர்வாங்கதகனபலியையும் மக்களின் சர்வாங்கதகனபலியையும் செலுத்தி, தனக்காகவும் மக்களுக்காகவும் பாவநிவிர்த்தி செய்து,

25 וְאֶת־ חֵלֶב הַחַטָּאת יַקְטִיר הַמִּזְבֵּחָה׃
மேலும்-அந்த கொழுப்பை பாவநிவாரணத்தின் தகனிப்பான் பலிபீடத்தின்-மேல்
H0853 H2459 H2403 H4196

பாவநிவாரணபலியின் கொழுப்பைப் பலிபீடத்தின்மேல் எரிக்கக்கடவன்.

26 וְהַמְשַׁלֵּחַ אֶת־ הַשָּׂעִיר לַעֲזָאזֵל יְכַבֵּס
மேலும்-அனுப்புகிறவன் அந்த வெள்ளாட்டுக்கடாவை அசாசேலுக்கு துவைப்பான்
H7971 H0853 H5799 H3526

וְאַחֲרֵי־ כֵן בַּמַּיִם בְּשָׂרוֹ אֶת־ וְרָחַץ בְּגָדָיו
மேலும்-பின்பு அப்படி தண்ணீரில் உடலை தன் மேலும்-கழுவுவான் தன்-ஆடைகளை
H0853 H7364 H1320 H4325

וּבָא אֶל־ הַמַּחֲנֶה׃
மேலும்-வருவான் நோக்கி பாளையத்திற்கு
H0935 H0413 H4264

போகவிடப்படும் போக்காடாகிய வெள்ளாட்டுக்கடாவைக் கொண்டுபோய் விட்டவன், தன் உடைகளைத் துவைத்து, தண்ணீரில் குளித்து, பின்பு முகாமிற்குள் வருவானாக.

27 וְאֶת־ וְאֶת הַחַטָּאת שְׂעִיר
மேலும்-அந்த மேலும்-அந்த பாவநிவாரணத்தின் வெள்ளாட்டுக்கடாவை
H0853 H0853

אֲשֶׁר הוּבָא אֶת־ דָּמָם הַחַטָּאת פַּר
அவை கொண்டுவரப்பட்டது அவைகளின் இரத்தத்தை பாவநிவாரணத்தின் காளையை
H0935 H0853 H1818

וְשָׂרְפוּ בָאֵשׁ אֶת־ עֹרֹתָם בַּקֹּדֶשׁ יוֹצִיא אֶל־ מִחוּץ
மேலும்-சுடுவார்கள் நெருப்பில் அவைகளின் தோல்களை பரிசுத்த-ஸ்தலத்தில் எடுத்துக்கொண்டு-போவான் நோக்கி வெளியே
H8313 H0784 H0853 H5785 H6944 H3318 H0413 H2351

וְאֶת־ בְּשָׂרָם וְאֶת־ פִּרְשָׁם׃ לְכַפֵּר
மேலும்-அவைகளின் மாம்சத்தை மேலும்-அவைகளின் சாணத்தை பிராயச்சித்தம்-செய்ய
H0853 H1320 H0853 H6569

பாவநிவிர்த்திக்கென்று பரிசுத்த ஸ்தலத்திற்குள் இரத்தம் கொண்டுவரப்பட்ட பாவநிவாரணபலியாகிய காளையையும், பாவநிவாரணபலியாகிய வெள்ளாட்டுக்கடாவையும், முகாமிற்கு வெளியே கொண்டுபோய், அவைகளின் தோலையும், மாம்சத்தையும், சாணியையும் நெருப்பிலே சுட்டெரிக்கக்கடவர்கள்.

28 וְרָחַץ (மேலும்-கழுவுவான் H7364) בְּגָדָיו (தன்-ஆடைகளை) יְכַבֵּס (துவைப்பான் H3526) אֹתָם (அவைகளை H0853) וְהַשֹּׁרֵף (மேலும்-சுடுகிறவன் H8313)

הַמַּחֲנֶה׃ (பாளையத்திற்கு H4264) אֶל־ (நோக்கி H0413) יָבוֹא (வருவான் H0935) כֵּן (அப்படி) וְאַחֲרֵי־ (மேலும்-பின்பு) בַּמַּיִם (தண்ணீரில் H4325) בְּשָׂרוֹ (உடலை H1320) אֶת־ (தன் H0853)

அவைகளைச் சுட்டெரித்தவன் தன் உடைகளைத் துவைத்து, தண்ணீரில் குளித்து, பின்பு முகாமிற்குள் வருவானாக.

29 בָּעֲשׂוֹר (பத்தாம்-நாளிலே H6218) הַשְּׁבִיעִי (ஏழாவது H7637) בַּחֹדֶשׁ (மாதத்தில் H2320) עוֹלָם (நித்திய H5769) לְחֻקַּת (நியமம் H2708) לָכֶם (உங்களுக்கு) וְהָיְתָה (மேலும்-இருக்கும் H1961)

לֹא (வேண்டாம் H3808) מְלָאכָה (வேலை H4399) וְכָל־ (மேலும்-எல்லா H3605) נַפְשֹׁתֵיכֶם (ஆத்துமாக்களை H5315) אֶת־ (உங்கள் H0853) תְּעַנּוּ (ஒடுக்குவீர்கள்) לַחֹדֶשׁ (மாதத்தின் H2320)

בְּתוֹכְכֶם׃ (உங்கள்-நடுவில் H8432) הַגָּר (தங்குகிற) וְהַגֵּר (மேலும்-அந்நியன் H1616) הָאֶזְרָח (சுதேசி H0249) תַּעֲשׂוּ (செய்வீர்கள்)

“ஏழாம் மாதம் பத்தாம் தேதியிலே, இஸ்ரவேலனானாலும், உங்களுக்குள் தங்கும் அந்நியனானாலும், தங்கள் ஆத்துமாக்களைத் தாழ்மைப்படுத்துவதுமன்றி, ஒரு வேலையும் செய்யாமல் இருக்கவேண்டும்; இது உங்களுக்கு நிரந்தரமான கட்டளையாக இருப்பதாக.

30 לְטַהֵר (சுத்திகரிக்க H2891) עֲלֵיכֶם (உங்களுக்காக) יְכַפֶּר (பிராயச்சித்தம்-செய்வான்) הַזֶּה (இந்த H2088) בַּיּוֹם (நாளிலே H3117) כִּי־ (ஏனென்றால்)

יְהוָה (யெகோவாவின் H3068) לִפְנֵי (சமுகத்தில் H6440) חַטֹּאתֵיכֶם (உங்கள்-பாவங்களிலிருந்து) מִכֹּל (எல்லா H3605) אֶתְכֶם (உங்களை H0853)

תִּטְהָרוּ׃ (சுத்திகரிக்கப்படுவீர்கள் H2891)

யெகோவாவுடைய சந்நிதியில் உங்கள் பாவமெல்லாம் நீங்கிச் சுத்திகரிக்கப்படும்படி, அந்நாளில் உங்களைச் சுத்திகரிக்க, உங்களுக்காகப் பாவநிவிர்த்தி செய்யப்படும்.

31 נַפְשֹׁתֵיכֶם (ஆத்துமாக்களை H5315) אֶת־ (உங்கள் H0853) וְעִנִּיתֶם (மேலும்-ஒடுக்குவீர்கள்) לָכֶם (உங்களுக்கு) הִיא (அது H1931) שַׁבָּתוֹן (ஓய்வுநாள் H7677) שַׁבַּת (ஓய்வு H7676)

עוֹלָם׃ (நித்திய H5769) חֻקַּת (நியமம் H2708)

உங்களுக்கு அது விசேஷித்த ஓய்வுநாள்; அதிலே உங்கள் ஆத்துமாக்களைத் தாழ்மைப்படுத்தக்கடவீர்கள்; இது நிரந்தரமான கட்டளை.

32

אֹתוֹ	יִמָּשַׁח	אֲשֶׁר־	הַכֹּהֵן	וְכִפֶּר		
அவனை	அபிஷேகிக்கப்படுவான்	அவன்	ஆசாரியன்	மேலும்-பிராயச்சித்தம்-செய்வான்		
H0853	H4886		H3548			

תַּחַת	לְכַהֵן	יָדוֹ	אֶת־	יְמַלֵּא	וַאֲשֶׁר	
தகப்பனுக்குப்-பிறகு	ஆசாரிய-ஊழியம்-செய்ய	கையை	தன்	நிரப்புவான்	மேலும்-அவன்	
H8478	H3547	H3027	H0853	H4390		

בִּגְדֵי	הַבָּד	בִּגְדֵי	אֶת־	וְלָבַשׁ	אָבִיו	
ஆடைகளை	பஞ்சின்	ஆடைகளை	அந்த	மேலும்-அணிவான்	தன்-தகப்பனின்	
	H0906		H0853	H3847	H0001	

הַקֹּדֶשׁ׃
பரிசுத்தமான
H6944

அபிஷேகம் பெற்றவனும், தன் தகப்பனுடைய பட்டத்திற்கு வந்து ஆசாரிய ஊழியம்செய்யப் பிரதிஷ்டை செய்யப்பட்டவனுமாகிய ஆசாரியனே பாவநிவிர்த்தி செய்யக்கடவன். அவன் பரிசுத்த உடைகளாகிய சணல்நூல் உடைகளை அணிந்துகொண்டு,

33

וְאֶת־	הַקֹּדֶשׁ	מִקְדַּשׁ	אֶת־	וְכִפֶּר		
மேலும்-அந்த	பரிசுத்தமான	பரிசுத்த-ஸ்தலத்தை	அந்த	மேலும்-பிராயச்சித்தம்-செய்வான்		
H0853	H6944	H4720	H0853			

וְעַל	יְכַפֵּר	הַמִּזְבֵּחַ	וְאֶת־	מוֹעֵד	אֹהֶל	
மேலும்-ஆக	பிராயச்சித்தம்-செய்வான்	பலிபீடத்தை	மேலும்-அந்த	ஆசரிப்பின்	கூடாரத்தை	
		H4196	H0853	H4150	H0168	

יְכַפֵּר׃	הַקָּהָל	עַם	כָּל־	וְעַל־	הַכֹּהֲנִים	
பிராயச்சித்தம்-செய்வான்	சபையின்	ஜனத்தின்	எல்லா	மேலும்-ஆக	ஆசாரியர்களுக்கும்	
	H6951		H3605		H3548	

பரிசுத்த ஸ்தலத்திற்கும் ஆசரிப்புக்கூடாரத்திற்கும், பலிபீடத்திற்கும், பிராயச்சித்தம்செய்து, ஆசாரியர்களுக்காகவும் சபையின் சகல மக்களுக்காகவும் பாவநிவிர்த்தி செய்யக்கடவன்.

34

עַל־	לְכַפֵּר	עוֹלָם	לְחֻקַּת	לָכֶם	זֹאת	וְהָיְתָה־	
ஆக	பிராயச்சித்தம்-செய்ய	நித்திய	நியமம்	உங்களுக்கு	இது	மேலும்-இருக்கும்	
		H5769	H2708		H2063	H1961	

בַּשָּׁנָה	אַחַת	הַטֹּאתָם	מִכָּל־	יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי	
வருடத்தில்	ஒரு-முறை	அவர்கள்-பாவங்களிலிருந்து	எல்லா	இஸ்ரவேலின்	புத்திரரின்	
H8141	H0259		H3605	H3478		

פ	מֹשֶׁה׃	אֶת־	יְהוָה	צִוָּה	כַּאֲשֶׁר	וַיַּעַשׂ
பி	மோசேயிடம்	நோக்கி	யெகோவா	கட்டளையிட்டார்	போல	மேலும்-செய்தான்
	H4872	H0853	H3068	H6680		

இப்படி வருடத்தில் ஒருமுறை இஸ்ரவேல் மக்களுக்காக, அவர்களுடைய சகல பாவங்களுக்கும் பாவநிவிர்த்தி செய்வது, உங்களுக்கு நிரந்தரமான கட்டளையாக இருப்பதாக என்று சொல் என்றார். யெகோவா மோசேக்குக் கட்டளையிட்டபடியே ஆரோன் செய்தான்.

Chapter 17

1

לֵאמֹר׃	מֹשֶׁה	אֶל־	יְהוָה	וַיְדַבֵּר	
-சொல்லி-	மோசேயிடம்	-நோக்கி-	யெகோவா	-மற்றும்-பேசினார்	
H0559	H4872	H0413	H3068	H1696	

பின்னும் யெகோவா மோசேயை நோக்கி:

2 דַּבֵּר אֶל־אַהֲרֹן וְאֶל־בָּנָיו
பேசு -நோக்கி- ஆரோனிடமும் -மற்றும்-நோக்கி- அவன்-புத்திரர்களிடமும்
H1696 H0413 H0175 H0413 H0413

וְאֶל־כָּל־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וְאָמַרְתָּ אֲלֵיהֶם
-மற்றும்-நோக்கி எல்லா- புத்திரர்களிடமும் இஸ்ரவேலின் -மற்றும்-சொல் அவர்களிடம்
H0413 H3605 H3478 H0559 H0413

אִישׁ אִישׁ כִּי יִהְיֶה בִּבְשָׂרוֹ זוֹב מִזּוֹבוֹ טָמֵא הוּא׃
மனிதன் மனிதன் -ஆகியிருந்தால்- அவன்-மாம்சத்தில் ஓட்டம் அவன்-ஓட்டத்தினால் அசுத்தமானவன் அவன்
H0376 H0376 H3588 H1961 H1320 H2100 H2930 H1931

3 וְזֹאת תִּהְיֶה טֻמְאָתוֹ בְּזוֹבוֹ רָר בְּשָׂרוֹ מִזּוֹבוֹ אֶת־בְּשָׂרוֹ
இருக்கும் அசுத்தம் அவன்-ஓட்டத்தில் அவன்-ஓட்டம் அவன்-மாம்சத்தை அவன்-ஓட்டத்தினால் அவன்-மாம்சம்
H1961 H2931 H2100 H7306 H1320 H2100 H2100

אוֹ־חָתַם בְּשָׂרוֹ מִזּוֹבוֹ אוֹ־הָסְתִּים בְּשָׂרוֹ מִזּוֹבוֹ טֻמְאָתוֹ הִוא׃
அல்லது- அடைபட்டது அவன்-மாம்சம் அவன்-ஓட்டத்தினால் அல்லது- மூடப்பட்டது அவன்-மாம்சம் அவன்-ஓட்டத்தினால் அசுத்தம் அவன் அது
H0176 H2100 H2930 H0176 H2100 H2930 H2931 H1931

כָּל־מִשְׁכָּב אֲשֶׁר־יִשְׁכַּב עָלָיו הַזָּב כָּל־כְּלִי אֲשֶׁר־יֵשֵׁב עָלָיו יִטְמָא׃
எல்லா- படுக்கை -ஆகிய- படுத்துக்கொள்ளுகிறான் அதின்மேல் ஓட்டமுள்ளவன் எல்லா- பாத்திரம் -ஆகிய- உட்காருகிறான் அதின்மேல் அசுத்தமாகும்
H3605 H4904 H0834 H7901 H5921 H2100 H3605 H3627 H0834 H3427 H5921 H2930

4 וְכָל־הַנֹּגֵעַ בְּמִשְׁכָּבוֹ יְכַבֵּס בְּגָדָיו וְרָחַץ בַּמַּיִם וְטָמֵא עַד־הָעָרֶב׃
-மற்றும்-எல்லா- தொடுகிறவன் அவன்-படுக்கையை துவைக்கவேண்டும் அவன்-வஸ்திரங்களை -மற்றும்-கழுவவேண்டும் தண்ணீரில் -மற்றும்-அசுத்தமாகும் -வரைக்கும்- மாலை
H3605 H5060 H4904 H3526 H0899 H7364 H4325 H2930 H5704 H6153

וְהַיֹּשֵׁב עַל־הַכְּלִי אֲשֶׁר־יֵשֵׁב עָלָיו הַזָּב יְכַבֵּס בְּגָדָיו וְרָחַץ בַּמַּיִם וְטָמֵא עַד־הָעָרֶב׃
-மற்றும்-உட்காருகிறவன் -மேல்- பாத்திரம் -ஆகிய- உட்காருகிறான் அதின்மேல் ஓட்டமுள்ளவன் துவைக்கவேண்டும் அவன்-வஸ்திரங்களை -மற்றும்-கழுவவேண்டும் தண்ணீரில் -மற்றும்-அசுத்தமாகும் -வரைக்கும்- மாலை
H3427 H5921 H3627 H0834 H3427 H5921 H2100 H3526 H0899 H7364 H4325 H2930 H5704 H6153

וְהַנֹּגֵעַ בִּבְשַׂר הַזָּב וּבְשַׂר זָבוֹ יְכַבֵּס בְּגָדָיו וְרָחַץ בַּמַּיִם וְטָמֵא עַד־הָעָרֶב׃
-மற்றும்-தொடுகிறவன் -இல்- மாம்சம் ஓட்டமுள்ளவன் -மற்றும்- மாம்சம் அவன்-ஓட்டம் துவைக்கவேண்டும் அவன்-வஸ்திரங்களை -மற்றும்-கழுவவேண்டும் தண்ணீரில் -மற்றும்-அசுத்தமாகும் -வரைக்கும்- மாலை
H3605 H5060 H1320 H2100 H1320 H2100 H3526 H0899 H7364 H4325 H2930 H5704 H6153

וְכִי־יָרֹק הַזָּב בַּטָּהוֹר וְכִבֶּס בְּגָדָיו וְרָחַץ בַּמַּיִם וְטָמֵא עַד־הָעָרֶב׃
-மற்றும்- துப்பினால் ஓட்டமுள்ளவன் -மேல்- சுத்தமானவன் -மற்றும்- துவைக்கவேண்டும் அவன்-வஸ்திரங்களை -மற்றும்-கழுவவேண்டும் தண்ணீரில் -மற்றும்-அசுத்தமாகும் -வரைக்கும்- மாலை
H3605 H7556 H2100 H2889 H7945 H3526 H0899 H7364 H4325 H2930 H5704 H6153

וְהָרֹכֵב עַל־הַכְּלִי אֲשֶׁר־יֵשֵׁב עָלָיו הַזָּב יְכַבֵּס בְּגָדָיו וְרָחַץ בַּמַּיִם וְטָמֵא עַד־הָעָרֶב׃
-மற்றும்-சவாரிசெய்கிறவன் -மேல்- பாத்திரம் -ஆகிய- உட்காருகிறான் அதின்மேல் ஓட்டமுள்ளவன் துவைக்கவேண்டும் அவன்-வஸ்திரங்களை -மற்றும்-கழுவவேண்டும் தண்ணீரில் -மற்றும்-அசுத்தமாகும் -வரைக்கும்- மாலை
H3605 H7392 H5921 H3627 H0834 H3427 H5921 H2100 H3526 H0899 H7364 H4325 H2930 H5704 H6153

וְכָל־הַנֹּגֵעַ בְּכָל־אֲשֶׁר יִהְיֶה תַּחְתָּיו יְטַמֵּא וְהַנֹּשֵׂא אוֹתָם יְכַבֵּס בְּגָדָיו וְרָחַץ בַּמַּיִם וְטָמֵא עַד־הָעָרֶב׃
-மற்றும்-எல்லா- தொடுகிறவன் -எதை- எல்லா- -ஆகிய- இருக்கும் அதின்-கீழ் அசுத்தமாகும் -மற்றும்-சுமக்கிறவன் அவைகளை துவைக்கவேண்டும் அவன்-வஸ்திரங்களை -மற்றும்-கழுவவேண்டும் தண்ணீரில் -மற்றும்-அசுத்தமாகும் -வரைக்கும்- மாலை
H3605 H5060 H3605 H0834 H1961 H8478 H2930 H5375 H853 H3526 H0899 H7364 H4325 H2930 H5704 H6153

וְכָל־הַנֹּגֵעַ בְּזָבוֹ וְיָדָיו לֹא־שָׁטַף בַּמַּיִם וְכִבֶּס בְּגָדָיו וְרָחַץ בַּמַּיִם וְטָמֵא עַד־הָעָרֶב׃
-மற்றும்-எல்லா- தொடுகிறவன் ஓட்டத்தை அவன்-ஓட்டம் -மற்றும்- கைகளை இல்லை- கழுவினான் தண்ணீரில் துவைக்கவேண்டும் அவன்-வஸ்திரங்களை -மற்றும்-கழுவவேண்டும் தண்ணீரில் -மற்றும்-அசுத்தமாகும் -வரைக்கும்- மாலை
H3605 H5060 H2100 H2931 H3808 H7857 H4325 H3526 H0899 H7364 H4325 H2930 H5704 H6153

וְכֶלִי־חֶרֶשׂ אֲשֶׁר־יִגַּע בּוֹ הַזָּב יִשָּׁבֵר וְכָל־כְּלִי־עֵץ יִשָּׁטֵף בַּמָּיִם׃
-மற்றும்- பாத்திரம் மண்- -ஆகிய- தொடுகிறான் அதை ஓட்டமுள்ளவன் உடைக்கப்படும் -மற்றும்- எல்லா- பாத்திரம் மரம் கழுவப்படும் தண்ணீரில்
H3605 H3627 H0834 H5060 H2100 H7665 H3605 H3627 H6086 H4325

וְכִי־יִטְהַר הַזָּב מִזּוֹבוֹ וְסָפַר לוֹ שִׁבְעַת יָמִים לְטָהֳרָתוֹ וְכִבֶּס בְּגָדָיו וְרָחַץ בְּשָׂרוֹ בְּמַיִם חַיִּים וְטָהֵר׃
-மற்றும்- சுத்தமாகிறான் ஓட்டமுள்ளவன் அவன்-ஓட்டத்தினால் -மற்றும்-எண்ணவேண்டும் அவனுக்கு ஏழு நாட்கள் அவன்-சுத்திகரிப்புக்கு -மற்றும்-துவைக்கவேண்டும் அவன்-வஸ்திரங்களை -மற்றும்-கழுவவேண்டும் அவன்-மாம்சத்தை தண்ணீரில் உயிருள்ள -மற்றும்-சுத்தமாவான்
H3605 H2930 H2100 H2931 H5608 H7651 H3117 H3427 H5060 H4904 H3526 H0899 H7364 H1320 H4325 H2416 H2930

וּבַיּוֹם הַשְּׁבִיעִי יִקַּח־לוֹ שְׁתֵּי תֹרִים אוֹ שְׁנֵי בְנֵי־יוֹנָה וּבָא לִפְנֵי יְהוָה אֶל־פֶּתַח אֹהֶל מוֹעֵד וְנָתַן אֹתָם אֶל־הַכֹּהֵן׃
-மற்றும்- நாளில் ஏழாம் எடுக்கவேண்டும் அவனுக்கு இரண்டு காட்டுப்புறாக்களை அல்லது இரண்டு குஞ்சுகளை புறா -மற்றும்-வரவேண்டும் முன்பாக- யெகோவாவுக்கு -க்கு- வாசல் கூடாரத்தின் சந்திப்பின் -மற்றும்-கொடுக்கவேண்டும் அவைகளை -க்கு- ஆசாரியன்
H3605 H3117 H7637 H3427 H8147 H0176 H8147 H1121 H3123 H3605 H0935 H6440 H3068 H0413 H6607 H4150 H5414 H853 H0413 H3548

וְעָשָׂה הַכֹּהֵן אֶת־הָאֶחָד חַטָּאת וְאֶת־הַשֵּׁנִי עֹלָה וְכִפֶּר עָלָיו הַכֹּהֵן לִפְנֵי יְהוָה מִזּוֹבוֹ׃
-மற்றும்-செய்யவேண்டும் ஆசாரியன் -ஐ- -ஒன்று பாவநிவாரணபலி -மற்றும்- -ஐ- -இரண்டாவது தகனபலி -மற்றும்-பாவநிவிர்த்தி செய்யவேண்டும் அவனுக்காக ஆசாரியன் முன்பாக- யெகோவாவுக்கு அவன்-ஓட்டத்தினால்
H6213 H3548 H0853 H0259 H2403 H0853 H8145 H5930 H3548 H6440 H3068 H2930

וְאִישׁ כִּי־תֵצֵא מִמֶּנּוּ שִׁכְבַת־זָרַע וְרָחַץ בַּמַּיִם אֶת־כָּל־בְּשָׂרוֹ וְטָמֵא עַד־הָעָרֶב׃
-மற்றும்-மனிதன் -எப்பொழுது- வெளியேறுகிறது அவனிலிருந்து விந்து -மற்றும்-கழுவவேண்டும் தண்ணீரில் -ஐ- எல்லா- மாம்சம் அவன் -மற்றும்-அசுத்தமாகும் -வரைக்கும்- மாலை
H3605 H0376 H3588 H3318 H4480 H2232 H7902 H3526 H0853 H3605 H1320 H2930 H5704 H6153

וְכָל־בֶּגֶד וְכָל־עוֹר אֲשֶׁר יִהְיֶה עָלָיו שִׁכְבַת־זָרַע וְכֻבַּס בַּמַּיִם וְטָמֵא עַד־הָעָרֶב׃
-மற்றும்- எல்லா- வஸ்திரம் -மற்றும்- எல்லா- தோல் -ஆகிய- இருக்கும் அதின்மேல் விந்து -மற்றும்-துவைக்கப்படவேண்டும் தண்ணீரில் -மற்றும்-அசுத்தமாகும் -வரைக்கும்- மாலை
H3605 H0899 H3605 H5785 H0834 H1961 H5921 H7902 H3526 H4325 H2930 H5704 H6153

וְאִשָּׁה אֲשֶׁר יִשְׁכַּב־אִישׁ אֹתָהּ שִׁכְבַת־זָרַע וְרָחֲצוּ בַמַּיִם וְטָמְאוּ עַד־הָעָרֶב׃
-மற்றும்-பெண் -ஆகிய- படுத்துக்கொள்ளுகிறான் மனிதன் அவளை விந்து -மற்றும்-கழுவவேண்டும் தண்ணீரில் -மற்றும்-அசுத்தமாகும் -வரைக்கும்- மாலை
H3605 H0802 H0834 H4904 H0376 H853 H7902 H3526 H4325 H2930 H5704 H6153

וְהָאִשָּׁה כִּי־תִשְׁכַּב זָכָר אִישׁ אֹתָהּ וְנִדָּה תִּהְיֶה שִׁבְעַת יָמִים תִּהְיֶה בְנִדָּתָהּ וְכָל־הַנֹּגֵעַ בָּהּ יִטְמָא עַד־הָעָרֶב׃
-மற்றும்-பெண் -எப்பொழுது- படுத்துக்கொள்ளுகிறாள் ஆண் மனிதன் அவளை -மற்றும்-விலக்கு இருக்கும் ஏழு நாட்கள் இருக்கும் விலக்கில் அவள் -மற்றும்-எல்லா- தொடுகிறவன் அவளை அசுத்தமாகும் -வரைக்கும்- மாலை
H3605 H0802 H3588 H4904 H2145 H0376 H853 H5079 H3117 H3427 H1931 H5079 H3605 H5060 H1931 H2930 H5704 H6153

וְכָל־הַדָּבָר אֲשֶׁר־יִהְיֶה עָלֶיהָ בְּמִשְׁכָּבָהּ אֲשֶׁר־הִוא שֹׁכֶבֶת עָלָיו בְּנִדָּתָהּ וְכָל־הַדָּבָר אֲשֶׁר־תֵּשֵׁב עָלָיו יִטְמָא׃
-மற்றும்-எல்லா- பொருள் -ஆகிய- இருக்கும் அதின்மேல் அவள்-படுக்கையில் -ஆகிய- அவள் படுத்துக்கொள்ளுகிறாள் அதின்மேல் அவள்-விலக்கில் -மற்றும்-எல்லா- பொருள் -ஆகிய- உட்காருகிறாள் அதின்மேல் அசுத்தமாகும்
H3605 H1697 H0834 H1961 H5921 H4904 H0834 H1931 H7901 H5921 H5079 H3605 H1697 H0834 H3427 H5921 H2930

וְכָל־הַנֹּגֵעַ בְּמִשְׁכָּבָהּ יְכַבֵּס בְּגָדָיו וְרָחַץ בַּמַּיִם וְטָמֵא עַד־הָעָרֶב׃
-மற்றும்-எல்லா- தொடுகிறவன் அவள்-படுக்கையை துவைக்கவேண்டும் அவன்-வஸ்திரங்களை -மற்றும்-கழுவவேண்டும் தண்ணீரில் -மற்றும்-அசுத்தமாகும் -வரைக்கும்- மாலை
H3605 H5060 H4904 H3526 H0899 H7364 H4325 H2930 H5704 H6153

וְכָל־הַנֹּגֵעַ בְּכָל־כְּלִי אֲשֶׁר תֵּשֵׁב עָלָיו יְכַבֵּס בְּגָדָיו וְרָחַץ בַּמַּיִם וְטָמֵא עַד־הָעָרֶב׃
-மற்றும்-எல்லா- தொடுகிறவன் -எதை- எல்லா- பாத்திரம் -ஆகிய- உட்காருகிறாள் அதின்மேல் துவைக்கவேண்டும் அவன்-வஸ்திரங்களை -மற்றும்-கழுவவேண்டும் தண்ணீரில் -மற்றும்-அசுத்தமாகும் -வரைக்கும்- மாலை
H3605 H5060 H3605 H0834 H3427 H5921 H3526 H0899 H7364 H4325 H2930 H5704 H6153

וְאִם־עַל־כְּלִי הִוא עַל־מִשְׁכָּבָהּ הִוא בְּנִגְּעוֹ־בוֹ יִטְמָא עַד־הָעָרֶב׃
-மற்றும்- -மேல்- பாத்திரம் அவள் -மேல்- அவள்-படுக்கையில் அவள் -இல்- தொடுகிறான்-அவன் அசுத்தமாகும் -வரைக்கும்- மாலை
H3605 H5921 H3627 H1931 H5921 H4904 H1931 H5060 H2930 H5704 H6153

וְאִם־שָׁכַב יִשְׁכַּב אִישׁ אֹתָהּ וּתְהִי נִדָּתָהּ עָלָיו וְטָמֵא שִׁבְעַת יָמִים וְכָל־הַמִּשְׁכָּב אֲשֶׁר יִשְׁכַּב עָלָיו יִטְמָא׃
-மற்றும்- படுத்துக்கொண்டான் படுத்துக்கொள்ளுகிறான் மனிதன் அவளை -மற்றும்-இருக்கும் விலக்கு அவள் அவன்மேல் -மற்றும்-அசுத்தமாகும் ஏழு நாட்கள் -மற்றும்-எல்லா- படுக்கை -ஆகிய- படுத்துக்கொள்ளுகிறான் அதின்மேல் அசுத்தமாகும்
H3605 H7901 H3427 H0376 H853 H1961 H5079 H5921 H2930 H3117 H3427 H3605 H4904 H0834 H3427 H5921 H2930

וְאִשָּׁה כִּי־תִזּוֹב זוֹב דָּמָהּ יָמִים רַבִּים בְּלֹא עֶת־נִדָּתָהּ אוֹ כִי תָזוּב עַל־נִדָּתָהּ כָּל־יְמֵי זוֹב טֻמְאָתָהּ כִּימֵי נִדָּתָהּ תִּהְיֶה טְמֵאָה הִוא׃
-மற்றும்-பெண் -எப்பொழுது- ஓடுகிறது ஓடுகிறாள் இரத்தம் அவள் நாட்கள் அநேக -இல்- அல்ல காலம் விலக்கு அவள் அல்லது -எப்பொழுது- ஓடுகிறது -மேல்- விலக்கு அவள் எல்லா- நாட்கள் ஓட்டம் அசுத்தம் அவள் நாட்கள் விலக்கு அவள் இருக்கும் அசுத்தமாக அவள்
H3605 H0802 H3588 H2100 H2100 H1818 H3117 H7230 H0369 H6996 H5079 H0176 H3588 H2100 H5921 H5079 H3605 H3117 H2100 H2931 H3117 H5079 H1961 H2931 H1931

כָּל־הַמִּשְׁכָּב אֲשֶׁר תִּשְׁכַּב עָלָיו כָּל־מְלֶאכֶת נִדָּתָהּ כְּמִשְׁכַּב נִדָּתָהּ יִהְיֶה לָּהּ וְכָל־הַכְּלִי יֵשֵׁב עָלָיו טָמֵא יִהְיֶה כְּטֻמְאַת נִדָּתָהּ׃
எல்லா- படுக்கை -ஆகிய- படுத்துக்கொள்ளுகிறாள் அதின்மேல் எல்லா- வேலை விலக்கு அவள் -போல்- படுக்கை விலக்கு அவள் இருக்கும் அவளுக்கு -மற்றும்-எல்லா- பாத்திரம் உட்காருகிறான் அதின்மேல் அசுத்தமாக இருக்கும் -போல்- அசுத்தம் விலக்கு அவள்
H3605 H4904 H0834 H7901 H5921 H3605 H4399 H5079 H4904 H5079 H1961 H3427 H5921 H2930 H1961 H5079 H2100

וְכָל־הַנֹּגֵעַ בָּהֶם יִטְמָא וְכִבֶּס בְּגָדָיו וְרָחַץ בַּמַּיִם וְטָמֵא עַד־הָעָרֶב׃
-மற்றும்-எல்லா- தொடுகிறவன் அவைகளை அசுத்தமாகும் -மற்றும்-துவைக்கவேண்டும் அவன்-வஸ்திரங்களை -மற்றும்-கழுவவேண்டும் தண்ணீரில் -மற்றும்-அசுத்தமாகும் -வரைக்கும்- மாலை
H3605 H5060 H2930 H3526 H0899 H7364 H4325 H2930 H5704 H6153

וְאִם־טָהֲרָה מִזּוֹבָהּ וְסָפְרָה לָּהּ שִׁבְעַת יָמִים וְאַחַר תִּטְהָר׃
-மற்றும்- சுத்தமாகிறாள் ஓட்டத்தினால் அவள் -மற்றும்-எண்ணவேண்டும் அவளுக்கு ஏழு நாட்கள் -மற்றும்-பின்பு சுத்தமாவாள்
H3605 H2930 H2100 H5608 H7651 H3117 H3427 H0310 H2930

וּבַיּוֹם הַשְּׁבִיעִי תִּקַּח־לָהּ שְׁתֵּי תֹרִים אוֹ שְׁנֵי בְנֵי־יוֹנָה וְהֵבִיאָה אֶת־שְׁנֵיהֶם אֶל־הַכֹּהֵן אֶל־פֶּתַח אֹהֶל מוֹעֵד׃
-மற்றும்- நாளில் ஏழாம் எடுக்கவேண்டும் அவளுக்கு இரண்டு காட்டுப்புறாக்களை அல்லது இரண்டு குஞ்சுகளை புறா -மற்றும்-கொண்டுவரவேண்டும் அவள் -ஐ- இரண்டு அவைகளை -க்கு- ஆசாரியன் -க்கு- வாசல் கூடாரத்தின் சந்திப்பின்
H3605 H3117 H7637 H3427 H8147 H0176 H8147 H1121 H3123 H3605 H0935 H853 H8147 H0413 H3548 H0413 H6607 H4150 H5414

וְעָשָׂה הַכֹּהֵן אֶת־הָאֶחָד חַטָּאת וְאֶת־הַשֵּׁנִי עֹלָה וְכִפֶּר עָלֶיהָ הַכֹּהֵן לִפְנֵי יְהוָה מִזּוֹב טֻמְאָתָהּ׃
-மற்றும்-செய்யவேண்டும் ஆசாரியன் -ஐ- -ஒன்று பாவநிவாரணபலி -மற்றும்- -ஐ- -இரண்டாவது தகனபலி -மற்றும்-பாவநிவிர்த்தி செய்யவேண்டும் அவளுக்காக ஆசாரியன் முன்பாக- யெகோவாவுக்கு ஓட்டத்தினால் அசுத்தம் அவள்
H6213 H3548 H0853 H0259 H2403 H0853 H8145 H5930 H3548 H6440 H3068 H2100 H2931

וְהִזַּרְתֶּם אֶת־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל מִטֻּמְאָתָם וְלֹא יָמֻתוּ בְּטֻמְאָתָם בְּטַמְּאָם אֶת־מִשְׁכָּנִי אֲשֶׁר בְּתוֹכָם׃
-மற்றும்-விலக்கவேண்டும் -ஐ- புத்திரர்களிடமும் இஸ்ரவேலின் அசுத்தத்தினால் அவர்கள் -மற்றும்-இல்லை- மரிக்கவேண்டும் அவர்கள் அசுத்தத்தினால் அவர்கள் அசுத்தப்படுத்தினால் -ஐ- வாசஸ்தலம் -ஆகிய- நடுவில் அவர்கள்
H3605 H5144 H0853 H1121 H3478 H2931 H3808 H4191 H2931 H2930 H853 H4908 H0834 H8432

זֹאת תּוֹרַת הַזָּב וַאֲשֶׁר תֵּצֵא מִמֶּנּוּ שִׁכְבַת־זָרַע לְטָמְאָה־בָהּ׃
இது போதனை ஓட்டமுள்ளவன் -மற்றும்- -ஆகிய- வெளியேறுகிறது அவனிலிருந்து விந்து -க்கு- அசுத்தமாக -இல்-
H2063 H8451 H3605 H0834 H3318 H4480 H2232 H7902 H2930 H1931

וְהַדָּוָה בְּנִדָּתָהּ וְהַזָּב אֶת־זוֹבוֹ לַזָּכָר וְלַנְּקֵבָה וְלָאִישׁ אֲשֶׁר יִשְׁכַּב עִם־טְמֵאָה׃
-மற்றும்-விலக்கு அவள்-விலக்கில் -மற்றும்-ஓட்டமுள்ளவன் -ஐ- ஓட்டம் அவன்-ஓட்டம் -க்கு- ஆண் -மற்றும்-பெண் -மற்றும்-மனிதன் -ஆகிய- படுத்துக்கொள்ளுகிறான் -உடன்- அசுத்தமாக
H3605 H1931 H5079 H3605 H2100 H2931 H0853 H2100 H2931 H2145 H3605 H5347 H0376 H0834 H4904 H5973 H2930

וְאִישׁ כִּי יִשְׁכַּב אִתָּהּ שִׁכְבַת זֶרַע וְנִטְמָא שִׁבְעַת יָמִים וְכָל־הַמִּטָּה אֲשֶׁר יִשְׁכַּב עָלֶיהָ יִטְמָא׃
-மற்றும்-மனிதன் -எப்பொழுது- படுத்துக்கொள்ளுகிறான் அவளுடன் விந்து -மற்றும்-அசுத்தமாகும் ஏழு நாட்கள் -மற்றும்-எல்லா- படுக்கை -ஆகிய- படுத்துக்கொள்ளுகிறான் அதின்மேல் அசுத்தமாகும்
H3605 H0376 H3588 H4904 H0854 H7902 H2930 H3117 H3427 H3605 H4296 H0834 H4904 H5921 H2930

וְהָאִשָּׁה אֲשֶׁר יִשְׁכַּב אִישׁ אֹתָהּ דָּוָה וְרָחֲצוּ בַמָּיִם וְטָמְאוּ עַד־הָעָרֶב׃
-மற்றும்-பெண் -ஆகிய- படுத்துக்கொள்ளுகிறான் மனிதன் அவளை விலக்கு -மற்றும்-கழுவவேண்டும் தண்ணீரில் -மற்றும்-அசுத்தமாகும் -வரைக்கும்- மாலை
H3605 H0802 H0834 H4904 H0376 H853 H1931 H3526 H4325 H2930 H5704 H6153

וְהָאִשָּׁה כִּי־תִהְיֶה זָבָה דַּם יִהְיֶה זוֹבָהּ בִּבְשָׂרָהּ שִׁבְעַת יָמִים תִּהְיֶה בְנִדָּתָהּ וְכָל־הַנֹּגֵעַ בָּהּ יִטְמָא עַד־הָעָרֶב׃
-மற்றும்-பெண் -எப்பொழுது- இருக்கிறாள் ஓடுகிறவள் இரத்தம் இருக்கும் ஓட்டம் அவள் -இல்- மாம்சம் அவள் ஏழு நாட்கள் இருக்கும் விலக்கில் அவள் -மற்றும்-எல்லா- தொடுகிறவன் அவளை அசுத்தமாகும் -வரைக்கும்- மாலை
H3605 H0802 H3588 H2100 H2100 H1818 H3117 H3427 H1931 H5079 H3605 H5060 H1931 H2930 H5704 H6153

וְכָל־הַמִּשְׁכָּב אֲשֶׁר תִּשְׁכַּב עָלָיו בְּנִדָּתָהּ וְכָל־הַכְּלִי אֲשֶׁר תֵּשֵׁב עָלָיו יִטְמָא׃
-மற்றும்-எல்லா- படுக்கை -ஆகிய- படுத்துக்கொள்ளுகிறாள் அதின்மேல் விலக்கில் அவள் -மற்றும்-எல்லா- பாத்திரம் -ஆகிய- உட்காருகிறாள் அதின்மேல் அசுத்தமாகும்
H3605 H4904 H0834 H7901 H5921 H5079 H3605 H3627 H0834 H3427 H5921 H2930

וְכָל־הַנֹּגֵעַ בְּמִשְׁכָּבָהּ יְכַבֵּס בְּגָדָיו וְרָחַץ בַּמַּיִם וְטָמֵא עַד־הָעָרֶב׃
-மற்றும்-எல்லா- தொடுகிறவன் அவள்-படுக்கையை துவைக்கவேண்டும் அவன்-வஸ்திரங்களை -மற்றும்-கழுவவேண்டும் தண்ணீரில் -மற்றும்-அசுத்தமாகும் -வரைக்கும்- மாலை
H3605 H5060 H4904 H3526 H0899 H7364 H4325 H2930 H5704 H6153

וְכָל־הַנֹּגֵעַ בְּכָל־כְּלִי אֲשֶׁר תֵּשֵׁב עָלָיו יְכַבֵּס בְּגָדָיו וְרָחַץ בַּמַּיִם וְטָמֵא עַד־הָעָרֶב׃
-மற்றும்-எல்லா- தொடுகிறவன் -எதை- எல்லா- பாத்திரம் -ஆகிய- உட்காருகிறாள் அதின்மேல் துவைக்கவேண்டும் அவன்-வஸ்திரங்களை -மற்றும்-கழுவவேண்டும் தண்ணீரில் -மற்றும்-அசுத்தமாகும் -வரைக்கும்- மாலை
H3605 H5060 H3605 H0834 H3427 H5921 H3526 H0899 H7364 H4325 H2930 H5704 H6153

וְהַנֹּגֵעַ בָּהֶם יִטְמָא וְכִבֶּס בְּגָדָיו וְרָחַץ בַּמַּיִם וְטָמֵא עַד־הָעָרֶב׃
-மற்றும்-தொடுகிறவன் அவைகளை அசுத்தமாகும் -மற்றும்-துவைக்கவேண்டும் அவன்-வஸ்திரங்களை -மற்றும்-கழுவவேண்டும் தண்ணீரில் -மற்றும்-அசுத்தமாகும் -வரைக்கும்- மாலை
H3605 H5060 H2930 H3526 H0899 H7364 H4325 H2930 H5704 H6153

וְאִם־טָהֲרָה מִזּוֹבָהּ וְסָפְרָה לָּהּ שִׁבְעַת יָמִים וְאַחַר תִּטְהָר׃
-மற்றும்- சுத்தமாகிறாள் ஓட்டத்தினால் அவள் -மற்றும்-எண்ணவேண்டும் அவளுக்கு ஏழு நாட்கள் -மற்றும்-பின்பு சுத்தமாவாள்
H3605 H2930 H2100 H5608 H7651 H3117 H3427 H0310 H2930

וּבַיּוֹם הַשְּׁמִינִי תִּקַּח־לָהּ שְׁתֵּי תֹרִים אוֹ שְׁנֵי בְנֵי־יוֹנָה וְהֵבִיאָה אֶת־שְׁנֵיהֶם אֶל־הַכֹּהֵן אֶל־פֶּתַח אֹהֶל מוֹעֵד׃
-மற்றும்- நாளில் எட்டாம் எடுக்கவேண்டும் அவளுக்கு இரண்டு காட்டுப்புறாக்களை அல்லது இரண்டு குஞ்சுகளை புறா -மற்றும்-கொண்டுவரவேண்டும் அவள் -ஐ- இரண்டு அவைகளை -க்கு- ஆசாரியன் -க்கு- வாசல் கூடாரத்தின் சந்திப்பின்
H3605 H3117 H8066 H3427 H8147 H0176 H8147 H1121 H3123 H3605 H0935 H853 H8147 H0413 H3548 H0413 H6607 H4150 H5414

וְעָשָׂה הַכֹּהֵן אֶת־הָאֶחָד חַטָּאת וְאֶת־הַשֵּׁנִי עֹלָה וְכִפֶּר עָלֶיהָ הַכֹּהֵן לִפְנֵי יְהוָה מִזּוֹב טֻמְאָתָהּ׃
-மற்றும்-செய்யவேண்டும் ஆசாரியன் -ஐ- -ஒன்று பாவநிவாரணபலி -மற்றும்- -ஐ- -இரண்டாவது தகனபலி -மற்றும்-பாவநிவிர்த்தி செய்யவேண்டும் அவளுக்காக ஆசாரியன் முன்பாக- யெகோவாவுக்கு ஓட்டத்தினால் அசுத்தம் அவள்
H6213 H3548 H0853 H0259 H2403 H0853 H8145 H5930 H3548 H6440 H3068 H2100 H2931

וְהִזַּרְתֶּם אֶת־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל מִטֻּמְאָתָם וְלֹא יָמֻתוּ בְּטֻמְאָתָם בְּטַמְּאָם אֶת־מִשְׁכָּנִי אֲשֶׁר בְּתוֹכָם׃
-மற்றும்-விலக்கவேண்டும் -ஐ- புத்திரர்களிடமும் இஸ்ரவேலின் அசுத்தத்தினால் அவர்கள் -மற்றும்-இல்லை- மரிக்கவேண்டும் அவர்கள் அசுத்தத்தினால் அவர்கள் அசுத்தப்படுத்தினால் -ஐ- வாசஸ்தலம் -ஆகிய- நடுவில் அவர்கள்
H3605 H5144 H0853 H1121 H3478 H2931 H3808 H4191 H2931 H2930 H853 H4908 H0834 H8432

זֹאת תּוֹרַת הַזָּב וַאֲשֶׁר תֵּצֵא מִמֶּנּוּ שִׁכְבַת־זָרַע לְטָמְאָה־בָהּ׃
இது போதனை ஓட்டமுள்ளவன் -மற்றும்- -ஆகிய- வெளியேறுகிறது அவனிலிருந்து விந்து -க்கு- அசுத்தமாக -இல்-
H2063 H8451 H3605 H0834 H3318 H4480 H2232 H7902 H2930 H1931

וְהַדָּוָה בְּנִדָּתָהּ וְהַזָּב אֶת־זוֹבוֹ לַזָּכָר וְלַנְּקֵבָה וְלָאִישׁ אֲשֶׁר יִשְׁכַּב עִם־טְמֵאָה׃
-மற்றும்-விலக்கு அவள்-விலக்கில் -மற்றும்-ஓட்டமுள்ளவன் -ஐ- ஓட்டம் அவன்-ஓட்டம் -க்கு- ஆண் -மற்றும்-பெண் -மற்றும்-மனிதன் -ஆகிய- படுத்துக்கொள்ளுகிறான் -உடன்- அசுத்தமாக
H3605 H1931 H5079 H3605 H2100 H2931 H0853 H2100 H2931 H2145 H3605 H5347 H0376 H0834 H4904 H5973 H2930

וְאִישׁ כִּי יִשְׁכַּב אִתָּהּ שִׁכְבַת זֶרַע וְנִטְמָא שִׁבְעַת יָמִים וְכָל־הַמִּטָּה אֲשֶׁר יִשְׁכַּב עָלֶיהָ יִטְמָא׃
-மற்றும்-மனிதன் -எப்பொழுது- படுத்துக்கொள்ளுகிறான் அவளுடன் விந்து -மற்றும்-அசுத்தமாகும் ஏழு நாட்கள் -மற்றும்-எல்லா- படுக்கை -ஆகிய- படுத்துக்கொள்ளுகிறான் அதின்மேல் அசுத்தமாகும்
H3605 H0376 H3588 H4904 H0854 H7902 H2930 H3117 H3427 H3605 H4296 H0834 H4904 H5921 H2930

וְהָאִשָּׁה אֲשֶׁר יִשְׁכַּב אִישׁ אֹתָהּ דָּוָה וְרָחֲצוּ בַמָּיִם וְטָמְאוּ עַד־הָעָרֶב׃
-மற்றும்-பெண் -ஆகிய- படுத்துக்கொள்ளுகிறான் மனிதன் அவளை விலக்கு -மற்றும்-கழுவவேண்டும் தண்ணீரில் -மற்றும்-அசுத்தமாகும் -வரைக்கும்- மாலை
H3605 H0802 H0834 H4904 H0376 H853 H1931 H3526 H4325 H2930 H5704 H6153

וְהָאִשָּׁה כִּי־תִהְיֶה זָבָה דַּם יִהְיֶה זוֹבָהּ בִּבְשָׂרָהּ שִׁבְעַת יָמִים תִּהְיֶה בְנִדָּתָהּ וְכָל־הַנֹּגֵעַ בָּהּ יִטְמָא עַד־הָעָרֶב׃
-மற்றும்-பெண் -எப்பொழுது- இருக்கிறாள் ஓடுகிறவள் இரத்தம் இருக்கும் ஓட்டம் அவள் -இல்- மாம்சம் அவள் ஏழு நாட்கள் இருக்கும் விலக்கில் அவள் -மற்றும்-எல்லா- தொடுகிறவன் அவளை அசுத்தமாகும் -வரைக்கும்- மாலை
H3605 H0802 H3588 H2100 H2100 H1818 H3117 H3427 H1931 H5079 H3605 H5060 H1931 H2930 H5704 H6153

וְכָל־הַמִּשְׁכָּב אֲשֶׁר תִּשְׁכַּב עָלָיו בְּנִדָּתָהּ וְכָל־הַכְּלִי אֲשֶׁר תֵּשֵׁב עָלָיו יִטְמָא׃
-மற்றும்-எல்லா- படுக்கை -ஆகிய- படுத்துக்கொள்ளுகிறாள் அதின்மேல் விலக்கில் அவள் -மற்றும்-எல்லா- பாத்திரம் -ஆகிய- உட்காருகிறாள் அதின்மேல் அசுத்தமாகும்
H3605 H4904 H0834 H7901 H5921 H5079 H3605 H3627 H0834 H3427 H5921 H2930

וְכָל־הַנֹּגֵעַ בְּמִשְׁכָּבָהּ יְכ

5

אֶת־	יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי	יְבִיאוּ	אֲשֶׁר	לְמַעַן
-அதை-	இஸ்ரவேலின்	புத்திரர்கள்	கொண்டுவருவார்கள்	-ஆகிய	-க்கு-பொருட்டு
H0853	H3478		H0935		H4616

פְּנֵי	עַל־	זֹבְחִים	הֵם	אֲשֶׁר	זִבְחֵיהֶם
முகத்தின்	-மேல்-	பலியிடுகிறார்கள்	அவர்கள்	-ஆகிய	அவர்கள்-பலிகளை
H6440		H2076	H1992		H2077

פֶּתַח	אֶל־	לַיהוָה	וְהֵבִיאָם	הַשָּׂדֶה
வாசலுக்கு	-நோக்கி-	-க்கு-யெகோவாவுக்கு	-மற்றும்-கொண்டுவருவார்கள்	-அந்த-வயலின்
H6607	H0413	H3068	H0935	

וְזָבְחוּ	הַכֹּהֵן	אֶל־	מוֹעֵד	אֹהֶל	
-மற்றும்-பலியிடுவார்கள்	-அந்த-ஆசாரியனிடம்	-நோக்கி-	சந்திப்பின்	கூடாரத்தின்	
H2076	H3548	H0413	H4150	H0168	

אוֹתָם׃	לַיהוָה	שְׁלָמִים	זִבְחֵי	
அவற்றை	-க்கு-யெகோவாவுக்கு	சமாதானத்தின்	பலிகள்	
H0853	H3068	H8002	H2077	

ஆகையால் இஸ்ரவேல் மக்கள் வெளியிலே பலியிடுகிற தங்களுடைய பலிகளை, ஆசரிப்புக்கூடாரத்தின் வாசலில் ஆசாரியனிடத்தில் யெகோவாவுடைய சந்நிதியில் கொண்டுவந்து, அங்கே அவைகளைக் யெகோவாவுக்குச் சமாதானபலிகளாகச் செலுத்தக்கடவர்கள்.

6

עַל־	הַדָּם	אֶת־	הַכֹּהֵן	וְזָרַק	
-மேல்-	-அந்த-இரத்தத்தை	-அதை-	-அந்த-ஆசாரியன்	-மற்றும்-தெளிப்பான்	
	H1818	H0853	H3548	H2236	

וְהִקְטִיר	מוֹעֵד	אֹהֶל	פֶּתַח	יְהוָה	מִזְבַּח	
-மற்றும்-தகனிப்பான்	சந்திப்பின்	கூடாரத்தின்	வாசலில்	யெகோவாவின்	பலிபீடத்தின்	
	H4150	H0168	H6607	H3068	H4196	

לַיהוָה׃	נִיחֹחַ	לְרֵיחַ	הַחֵלֶב
-க்கு-யெகோவாவுக்கு	இனிமையான	-க்கு-வாசனையாக	-அந்த-கொழுப்பை
H3068	H5207	H7381	H2459

அங்கே ஆசாரியன், இரத்தத்தை ஆசரிப்புக்கூடாரத்தின் வாசலில் இருக்கிற யெகோவாவுடைய பலிபீடத்தின்மேல் தெளித்து, கொழுப்பைக் யெகோவாவுக்கு நறுமண வாசனையாக எரிக்கக்கடவன்.

7

זִבְחֵיהֶם	אֶת־	עוֹד	יִזְבְּחוּ	וְלֹא־	
அவர்கள்-பலிகளை	-அதை-	இனிமேல்	பலியிடுவார்கள்	-மற்றும்-இல்லை-	
H2077	H0853	H5750	H2076	H3808	

אַחֲרֵיהֶם	זָנִים	הֵם	אֲשֶׁר	לַשְּׂעִירִם
அவற்றின்-பின்னால்	வேசித்தனம்-செய்கிறார்கள்	அவர்கள்	-ஆகிய	-க்கு-பேய்களுக்கு
	H2181	H1992		

לְדֹרֹתָם׃	לָהֶם	זֹאת	תִּהְיֶה־	עוֹלָם	חֻקַּת
-க்கு-அவர்கள்-தலைமுறைகளுக்கு	அவர்களுக்கு	இது	ஆகும்-	நித்தியத்தின்	கட்டளை
H1755	H1992	H2063	H1961	H5769	H2708

தாங்கள் முறைகேடான முறையில் பின்பற்றுகிற பேய்களுக்குத் தங்கள் பலிகளை இனிச் செலுத்தாமல் இருப்பார்களாக; இது அவர்கள் தலைமுறைதோறும் அவர்களுக்கு நிரந்தரமான கட்டளையாக இருப்பதாக.

8

יִשְׂרָאֵל מִבֵּית אִישׁ אִישׁ תֹּאמַר וַאֲלֵהֶם
இஸ்ரவேலின் -இலிருந்து-வீட்டின் மனிதன் மனிதன் சொல்வாய் -மற்றும்-அவர்களிடம்
H3478 H0376 H0376 H0559 H0413

בְּתוֹכָם יָגוּר אֲשֶׁר־ הַגֵּר וּמִן־
-இல்-அவர்கள்-நடுவில் தங்குவான் -ஆகிய- -அந்த-அந்நியன் -மற்றும்-இலிருந்து-
H8432 H1616

זָבַח׃ אוֹ־ עֹלָה יַעֲלֶה אֲשֶׁר־
பலி அல்லது- சர்வாங்க-தகனபலி செலுத்துவான் -ஆகிய-
H2077 H5927

மேலும் நீ அவர்களை நோக்கி: “இஸ்ரவேல் குடும்பத்தாரிலும் உங்கள் நடுவே தங்குகிற அந்நியர்களிலும் எவனாகிலும் சர்வாங்கதகனபலி முதலானவைகளைச் செலுத்தி,

9

לֹא מוֹעֵד אֹהֶל פֶּתַח וְאֶל־
இல்லை சந்திப்பின் கூடாரத்தின் வாசலுக்கு -மற்றும்-நோக்கி-
H3808 H4150 H0168 H6607 H0413

לַיהוָה לַעֲשׂוֹת אֹתוֹ יְבִיאֶנּוּ
-க்கு-யெகோவாவுக்கு அதை -க்கு-செய்ய கொண்டுவருவான்-அதை
H3068 H0853 H0935

הַהוּא הָאִישׁ וְנִכְרַתָּ
-அந்த-அவன் -அந்த-மனிதன் -மற்றும்-அறுப்புண்டுபோவான்
H1931 H0376 H3772

מֵעַמָּיו׃
-இலிருந்து-அவன்-ஜனங்களிலிருந்து

அதை ஆசரிப்புக்கூடாரத்தின் வாசலிலே யெகோவாவுக்குச் செலுத்தும்படி கொண்டுவராவிட்டால், அவன் தன் மக்களுக்குள் இல்லாமல் அறுப்புண்டுபோவான் என்று சொல்.

10

וּמִן־ יִשְׂרָאֵל מִבֵּית אִישׁ וְאִישׁ
-மற்றும்-இலிருந்து- இஸ்ரவேலின் -இலிருந்து-வீட்டின் மனிதன் -மற்றும்-மனிதன்
H3478 H0376 H0376

כָּל־ יֹאכַל אֲשֶׁר בְּתוֹכָם הַגֵּר הַגֵּר
எந்த- உண்பான் -ஆகிய -இல்-அவர்கள்-நடுவில் -அந்த-தங்குகிற -அந்த-அந்நியன்
H3605 H0398 H8432 H1616

הָאֹכֶלֶת בַּנֶּפֶשׁ פָּנַי וְנָתַתִּי דָּם
-அந்த-உண்கிற -எதிராக-ஆத்துமாவுக்கு என்-முகத்தை -மற்றும்-வைப்பேன் இரத்தம்
H0398 H5315 H6440 H5414 H1818

אֹתָהּ וְהִכְרַתִּי הַדָּם אֶת־
அவனை -மற்றும்-அறுத்துப்போடுவேன் -அந்த-இரத்தத்தை -அதை-
H0853 H3772 H1818 H0853

עַמָּהּ׃ מִקֶּרֶב
அவள்-ஜனத்தின் -இலிருந்து-நடுவிலிருந்து
H7130

“இஸ்ரவேல் குடும்பத்தாரிலும் உங்களுக்குள் தங்கும் அந்நியர்களிலும் எவனாகிலும் எந்தவொரு இரத்தத்தைச் சாப்பிட்டால், இரத்தத்தைச் சாப்பிட்ட அவனுக்கு விரோதமாக நான் என் முகத்தைத் திருப்பி, அவன் தன் மக்களுக்குள் இல்லாதபடி அவனை அறுப்புண்டுபோகச் செய்வேன்.

11

וַאֲנִי הִוא בַדָּם הַבָּשָׂר נֶפֶשׁ כִּי
-மற்றும்-நான் அது -இல்-இரத்தத்தில் -அந்த-மாம்சத்தின் ஆத்துமா ஏனெனில்
H0589 H1931 H1818 H1320 H5315

הַמִּזְבֵּחַ עַל־ לָכֶם נְתַתִּיו
-அந்த-பலிபீடத்தின்-மேல் -மேல்- உங்களுக்கு கொடுத்தேன்-அதை
H4196 H5414

כִּי־ נַפְשֹׁתֵיכֶם עַל־ לְכַפֵּר
ஏனெனில்- உங்கள்-ஆத்துமாக்களுக்காக -மேல்- -க்கு-பாவநிவிர்த்தி-செய்ய
H5315

:יְכַפֵּר בַּנֶּפֶשׁ הִוא הַדָּם
பாவநிவிர்த்தி-செய்யும் -இல்-ஆத்துமாவில் அது -அந்த-இரத்தம்
H5315 H1931 H1818

மாம்சத்தின் உயிர் இரத்தத்தில் இருக்கிறது; நான் அதை உங்களுக்குப் பலிபீடத்தின்மேல் உங்கள் ஆத்துமாக்களுக்காகப் பாவநிவிர்த்தி செய்யும்படிக் கட்டளையிட்டேன்; ஆத்துமாவிற்காகப் பாவநிவிர்த்தி செய்கிறது இரத்தமே.

12

נֶפֶשׁ כָּל־ יִשְׂרָאֵל לִבְנֵי אָמַרְתִּי כֵּן עַל־
ஆத்துமா எந்த- இஸ்ரவேலின் -க்கு-புத்திரர்களுக்கு சொன்னேன் ஆகையால் -மேல்-
H5315 H3605 H3478 H0559

וְהַגֵּר דָּם תֹּאכַל לֹא־ מִכֶּם
-மற்றும்-அந்நியன் இரத்தம் உண்ணக்கூடாது இல்லை- -இலிருந்து-உங்களிலிருந்து
H1616 H1818 H0398 H3808

ס דָּם: יֹאכַל לֹא־ בְּתוֹכְכֶם הַגָּר
ס இரத்தம் உண்ணக்கூடாது இல்லை- -இல்-உங்கள்-நடுவில் -அந்த-தங்குகிற
H1818 H0398 H3808 H8432

ஆகவே உங்களில் ஒருவனும் இரத்தம் சாப்பிடவேண்டாம், உங்கள் நடுவே தங்குகிற அந்நியனும் இரத்தம் சாப்பிடவேண்டாம்” என்று இஸ்ரவேல் மக்களுக்குச் சொன்னேன்.

13

וּמִן־ יִשְׂרָאֵל מִבְּנֵי אִישׁ וְאִישׁ
-மற்றும்-இலிருந்து- இஸ்ரவேலின் -இலிருந்து-புத்திரர்களின் மனிதன் -மற்றும்-மனிதன்
H3478 H0376 H0376

יָצוּד אֲשֶׁר בְּתוֹכָם הַגָּר הַגֵּר
வேட்டையாடுவான் -ஆகிய -இல்-அவர்கள்-நடுவில் -அந்த-தங்குகிற -அந்த-அந்நியன்
H8432 H1616

וְשָׁפַךְ יֵאָכֵל אֲשֶׁר עוֹף אוֹ־ חַיָּה צַיִד
-மற்றும்-ஊற்றுவான் உண்ணப்படும் -ஆகிய பறவை அல்லது- மிருகம் வேட்டை
H8210 H0398 H5775

:בֶּעָפָר וְכִסָּהוּ דָּמוֹ אֶת־
-இல்-மண்ணால் -மற்றும்-மூடுவான்-அதை அதன்-இரத்தத்தை -அதை-
H6083 H3680 H1818 H0853

“இஸ்ரவேல் மக்களிலும் உங்களுக்குள் தங்குகிற அந்நியர்களிலும் எவனாகிலும் சாப்பிடத்தக்க ஒரு மிருகத்தையாவது ஒரு பறவையையாவது வேட்டையாடிப் பிடித்தால், அவன் அதின் இரத்தத்தைச் சிந்தச்செய்து, மண்ணினால் அதை மூடவேண்டும்.

14 כִּי־ נֶפֶשׁ כָּל־ בָּשָׂר דָּמוֹ בְּנַפְשׁוֹ
ஏனெனில்- ஆத்துமா எல்லா- மாம்சத்தின் அதன்-இரத்தம் -இல்-அதன்-ஆத்துமாவில்
H3605 H5315 H1320 H1818 H5315

הוּא אָמַרְתִּי לִבְנֵי יִשְׂרָאֵל דַּם כָּל־ לְכָל־
அது சொன்னேன் -மற்றும்-இல்லை -க்கு-புத்திரர்களுக்கு இஸ்ரவேலின் இரத்தம் எல்லா-
H1931 H0559 H3478 H1818 H3605

תֹּאכְלוּ לֹא בָשָׂר כָּל־ נֶפֶשׁ כִּי
உண்ணக்கூடாது இல்லை மாம்சத்தின் எல்லா- ஆத்துமா ஏனெனில்
H0398 H3808 H1320 H3605 H5315

יִכָּרֵת׃ אֹכְלָיו כָּל־ הִוא דָּמוֹ
அறுப்புண்டுபோவார்கள் உண்கிறவர்கள்-அதை எல்லா- அது அதன்-இரத்தம்
H3772 H0398 H3605 H1931 H1818

சகல மாம்சத்திற்கும் இரத்தம் உயிராக இருக்கிறது; இரத்தம் உயிருக்குச் சமானம்; ஆகையால் எந்த மாம்சத்தின் இரத்தத்தையும் சாப்பிடவேண்டாம்; சகல மாம்சத்தின் உயிரும் அதின் இரத்தம் தானே; அதைச் சாப்பிடுகிற எவனும் அறுப்புண்டுபோவான் என்று இஸ்ரவேல் மக்களுக்குச் சொன்னேன்.

15 וְכָל־ נֶפֶשׁ אֲשֶׁר תֹּאכַל נְבֵלָה וּטְרֵפָה
-மற்றும்-எல்லா- ஆத்துமா -ஆகிய உண்ணும் பிணம் -மற்றும்-கிழிக்கப்பட்டது
H3605 H5315 H0398 H5038 H2966

בָּאֶזְרָח וּבַגֵּר וְכִבֶּס
-இல்-சுயஜனத்தில் -மற்றும்-இல்-அந்நியனிலும் -மற்றும்-துவைப்பான்
H0249 H1616 H3526

וְרָחַץ בַּמַּיִם וְטָמֵא
-மற்றும்-கழுவுவான் -இல்-தண்ணீரில் -மற்றும்-தீட்டாயிருப்பான்
H7364 H4325

עַד־ הָעֶרֶב וְטָהֵר׃ בְּגָדָיו
-வரை- -அந்த-மாலை -மற்றும்-சுத்தமாவான் அவன்-வஸ்திரங்களை
H5704 H6153 H2891

தானாக இறந்துபோனதையாவது, பீறுண்டதையாவது சாப்பிட்டவன் எவனும் அவன் இஸ்ரவேலனானாலும் அந்நியனானாலும், தன் உடைகளைத் துவைத்து, தண்ணீரில் குளித்து, மாலைவரைத் தீட்டாயிருப்பானாக; பின்பு சுத்தமாக இருப்பான்.

16 וְאִם לֹא יְכַבֵּס וְלֹא יִרְחַץ וְנָשָׂא עֲוֹנוֹ׃ פ
-மற்றும்-ஆனால் இல்லை துவைப்பான் இல்லை -மற்றும்-அவன்-மாம்சத்தை அவன்-அக்கிரமத்தை
H3808 H3526 H3808 H1320 H5771

பி
பி

அவன் தன் உடைகளைத் துவைக்காமலும், குளிக்காமலும் இருந்தால், தன் அக்கிரமத்தைச் சுமப்பான் என்று சொல்” என்றார்.

Chapter 18

1 וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל־ מֹשֶׁה לֵאמֹר׃
-மற்றும்-பேசினார் -நோக்கி- மோசேயிடம் யெகோவா -சொல்லி-
H1696 H3068 H0413 H4872 H0559

பின்னும் யெகோவா மோசேயை நோக்கி:

2 דַּבֵּר אֶל־ בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וְאָמַרְתָּ אֲלֵהֶם אֲנִי
பேசு -நோக்கி- புத்திரர்களிடம் இஸ்ரவேலின் -மற்றும்-சொல் அவர்களிடம் நான்
H1696 H0413 H3478 H0559 H0413 H0589

יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם׃
யெகோவா உங்கள்-தேவன்
H3068 H0430

“நீ இஸ்ரவேல் மக்களுக்குச் சொல்லவேண்டியது என்னவென்றால்: நான் உங்கள் தேவனாகிய யெகோவா.

3 כְּמַעֲשֵׂה אֶרֶץ־ מִצְרַיִם אֲשֶׁר יְשַׁבְתֶּם־ בָּהּ
-போல-செயலின் தேசத்தின்- எகிப்தின் -ஆகிய நீங்கள்-வாழ்ந்த- -இல்-அதில்
H4639 H0776 H4714 H0776 H3427

לֹא תַעֲשׂוּ וּכְמַעֲשֵׂה אֶרֶץ־ כְּנַעַן אֲשֶׁר
இல்லை செய்யக்கூடாது -மற்றும்-போல-செயலின் தேசத்தின்- கானானின் -ஆகிய
H3808 H4639 H0776

אֲנִי מֵבִיא אֶתְכֶם שָׁמָּה וְלֹא תַעֲשׂוּ
நான் கொண்டுவருகிறேன் உங்களை அங்கே இல்லை செய்யக்கூடாது
H0589 H0935 H0853 H8033 H3808

וּבְחֻקֹּתֵיהֶם לֹא תֵלֵכוּ׃
-மற்றும்-இல்-அவர்கள்-கட்டளைகளில் இல்லை நடக்கக்கூடாது
H2708 H3808 H3212

நீங்கள் குடியிருந்த எகிப்துதேசத்தாருடைய செயல்களின்படி செய்யாமலும், நான் உங்களை அழைத்துப்போகிற கானான் தேசத்தாருடைய செயல்களின்படி செய்யாமலும், அவர்களுடைய முறைமைகளின்படி நடவாமலும்,

4 אֶת־ מִשְׁפָּטַי תַּעֲשׂוּ וְאֶת־ חֻקֹּתַי
-அதை- என்-நியாயங்களை செய்யுங்கள் -மற்றும்-அதை- என்-கட்டளைகளை
H0853 H4941 H0853 H2708

תִּשְׁמְרוּ לָלֶכֶת בָּהֶם אֲנִי יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם׃
காப்புங்கள் -க்கு-நடக்க -இல்-அவற்றில் நான் யெகோவா உங்கள்-தேவன்
H8104 H3212 H0589 H3068 H0430

என்னுடைய நியாயங்களின்படி செய்து, என்னுடைய கட்டளைகளைக் கைக்கொண்டு நடங்கள்; நான் உங்கள் தேவனாகிய யெகோவா.

5 וְשָׁמַרְתֶּם אֶת־ חֻקֹּתַי וְאֶת־ מִשְׁפָּטַי
-மற்றும்-காப்புங்கள் -அதை- என்-கட்டளைகளை -மற்றும்-அதை- என்-நியாயங்களை
H8104 H0853 H2708 H0853 H4941

אֲשֶׁר יַעֲשֶׂה אֹתָם הָאָדָם וְחַי בָּהֶם אֲנִי
-ஆகிய செய்வான் அவற்றை -அந்த-மனிதன் -மற்றும்-வாழ்வான் -இல்-அவற்றில் நான்
H0589 H0120 H2425

יְהוָה׃ ס
யெகோவா ס
H3068

“ஆகையால் என் கட்டளைகளையும் நியாயங்களையும் கைக்கொள்ளக்கடவீர்கள்; அவைகளின்படி செய்கிறவன் எவனும் அவைகளால் பிழைப்பான்; நான் யெகோவா.

6

לֹא	בְשָׂרוֹ	שְׁאֵר	כָּל־	אֶל־	אִישׁ	אִישׁ
இல்லை	அவன்-மாம்சத்தின்	உறவினன்	எல்லா-	-நோக்கி-	மனிதன்	மனிதன்
H3808	H1320	H7607	H3605	H0413	H0376	H0376

ס	יְהוָה׃	אֲנִי	עֶרְוָה	לְגַלּוֹת	תִּקְרָבוּ
ס	யெகோவா	நான்	நிர்வாணத்தை	-க்கு-வெளிப்படுத்த	நெருங்கக்கூடாது
	H3068	H0589	H6172	H1540	H7126

“ஒருவனும் தனக்கு நெருங்கின இனமாகிய ஒருத்தியை நிர்வாணமாக்குவதற்கு அவளைச் சேரக்கூடாது; நான் யெகோவா.

7

לֹא	אִמְּךָ	וְעֶרְוַת	אָבִיךָ	עֶרְוַת
இல்லை	உன்-தாயின்	-மற்றும்-நிர்வாணத்தை	உன்-தகப்பனின்	நிர்வாணத்தை
H3808	H0517	H6172	H0001	H6172

תְגַלֶּה	לֹא	הִוא	אִמְּךָ	תְגַלֶּה
வெளிப்படுத்தக்கூடாது	இல்லை	அவள்	உன்-தாய்	வெளிப்படுத்தக்கூடாது
H1540	H3808	H1931	H0517	H1540

ס	עֶרְוָתָהּ׃	
ס	அவள்-நிர்வாணத்தை	
	H6172	

உன் தகப்பனையாவது உன் தாயையாவது நிர்வாணமாக்கக்கூடாது; அவள் உன் தாயானவள்; அவளை நிர்வாணமாக்கக்கூடாது.

8

תְגַלֶּה	לֹא	אֵשֶׁת־	אָבִיךָ	עֶרְוַת
வெளிப்படுத்தக்கூடாது	இல்லை	மனைவியின்-	உன்-தகப்பனின்	நிர்வாணத்தை
H1540	H3808	H0802	H0001	H6172

ס	הִוא׃	אָבִיךָ	עֶרְוַת
ס	அது	உன்-தகப்பனின்	நிர்வாணம்
	H1931	H0001	H6172

உன் தகப்பனுடைய மனைவியை நிர்வாணமாக்கக்கூடாது; அது உன் தகப்பனுடைய நிர்வாணம்.

9

בַּת־	אוֹ	אָבִיךָ	בַּת־	אֲחוֹתְךָ		עֶרְוַת
மகளின்-	அல்லது	உன்-தகப்பனின்	மகளின்-	உன்-சகோதரியின்		நிர்வாணத்தை
H1323		H0001	H1323	H0269		H6172

לֹא	חוּץ	מוֹלֶדֶת	אוֹ	בַּיִת	מוֹלֶדֶת	אִמְּךָ
இல்லை	வெளியின்	பிறப்பு	அல்லது	வீட்டின்	பிறப்பு	உன்-தாயின்
H3808	H2351	H4138			H4138	H0517

ס	עֶרְוָתָן׃		תְגַלֶּה
ס	அவர்கள்-நிர்வாணத்தை		வெளிப்படுத்தக்கூடாது
	H6172		H1540

உன் தகப்பனுக்காவது உன் தாய்க்காவது வீட்டிலோ வெளியிலோ பிறந்த மகளாகிய உன் சகோதரியை நிர்வாணமாக்கக்கூடாது.

10

לֹא	בִתְּךָ	בַּת־	אוֹ	בִנְךָ	בַּת־	עֶרְוַת
இல்லை	உன்-மகளின்	மகளின்-	அல்லது	உன்-மகனின்	மகளின்-	நிர்வாணத்தை
H3808	H1323	H1323			H1323	H6172

הֵנָּה׃	עֶרְוָתָךְ	כִּי	עֶרְוָתָן	תְגַלֶּה
அவர்கள்	உன்-நிர்வாணம்	ஏனெனில்	அவர்கள்-நிர்வாணத்தை	வெளிப்படுத்தக்கூடாது
H2007	H6172		H6172	H1540

ס
ס

உன் மகனுடைய மகளையாவது உன் மகளுடைய மகளையாவது நிர்வாணமாக்கக்கூடாது; அது உன்னுடைய நிர்வாணம்.

אֲבִיךָ	מוֹלֶדֶת	אֲבִיךָ	אֵשֶׁת	בַּת־	עֶרְוַת	11
உன்-தகப்பனின்	பிறப்பு	உன்-தகப்பனின்	மனைவியின்	மகளின்-	நிர்வாணத்தை	
H0001	H4138	H0001	H0802	H1323	H6172	

ס	עֶרְוָתָהּ׃	תְּגַלֶּה	לֹא	הִוא	אֲחֹתְךָ
ס	அவள்-நிர்வாணத்தை	வெளிப்படுத்தக்கூடாது	இல்லை	அவள்	உன்-சகோதரி
	H6172	H1540	H3808	H1931	H0269

உன் தகப்பனுடைய மனைவியிடத்தில் உன் தகப்பனுக்குப் பிறந்த மகளை நிர்வாணமாக்கக்கூடாது; அவள் உனக்குச் சகோதரி.

תְּגַלֶּה	לֹא	אָבִיךָ	אֲחוֹת־	עֶרְוַת	12
வெளிப்படுத்தக்கூடாது	இல்லை	உன்-தகப்பனின்	சகோதரியின்-	நிர்வாணத்தை	
H1540	H3808	H0001	H0269	H6172	

ס	הִוא׃	אָבִיךָ	שְׁאֵר
ס	அவள்	உன்-தகப்பனின்	உறவினள்
	H1931	H0001	H7607

உன் தகப்பனுடைய சகோதரியை நிர்வாணமாக்கக்கூடாது; அவள் உன் தகப்பனுக்கு நெருங்கின உறவானவள்.

תְּגַלֶּה	לֹא	אִמְּךָ	אֲחוֹת־	עֶרְוַת	13
வெளிப்படுத்தக்கூடாது	இல்லை	உன்-தாயின்	சகோதரியின்-	நிர்வாணத்தை	
H1540	H3808	H0517	H0269	H6172	

ס	הִוא׃	אִמְּךָ	שְׁאֵר	כִּי־
ס	அவள்	உன்-தாயின்	உறவினள்	ஏனெனில்-
	H1931	H0517	H7607	

உன் தாயினுடைய சகோதரியை நிர்வாணமாக்கக்கூடாது; அவள் உன் தாய்க்கு நெருங்கின உறவானவள்.

תְּגַלֶּה	לֹא	אָבִיךָ	אֲחִי־	עֶרְוַת	14
வெளிப்படுத்தக்கூடாது	இல்லை	உன்-தகப்பனின்	சகோதரனின்-	நிர்வாணத்தை	
H1540	H3808	H0001	H0251	H6172	

ס	הִוא׃	דֹּדָתְךָ	תִּקְרָב	לֹא	אִשְׁתּוֹ	אֶל־
ס	அவள்	உன்-அத்தை	நெருங்கக்கூடாது	இல்லை	அவன்-மனைவியிடம்	-நோக்கி-
	H1931	H1733	H7126	H3808	H0802	H0413

உன் தகப்பனுடைய சகோதரனை நிர்வாணமாக்கக்கூடாது; அவன் மனைவியைச் சேராதே; அவள் உன் தகப்பனுடைய சகோதரி.

אֵשֶׁת	תְּגַלֶּה	לֹא	כַּלָּתְךָ	עֶרְוַת	15
மனைவி	வெளிப்படுத்தக்கூடாது	இல்லை	உன்-மருமகளின்	நிர்வாணத்தை	
H0802	H1540	H3808	H3618	H6172	

ס	עֶרְוָתָהּ׃	תְּגַלֶּה	לֹא	הִוא	בִּנְךָ
ס	அவள்-நிர்வாணத்தை	வெளிப்படுத்தக்கூடாது	இல்லை	அவள்	உன்-மகனின்
	H6172	H1540	H3808	H1931	

உன் மருமகளை நிர்வாணமாக்கக்கூடாது; அவள் உன் மகனுக்கு மனைவி, அவளை நிர்வாணமாக்கக்கூடாது.

16

תְּגַלֵּה	לֹא	אֲחִיךָ	אֵשֶׁת־	עֶרְוַת
வெளிப்படுத்தக்கூடாது	இல்லை	உன்-சகோதரனின்	மனைவியின்-	நிர்வாணத்தை
H1540	H3808	H0251	H0802	H6172

	ס	הִוא׃	אָחִיךָ	עֶרְוַת
	ס	அது	உன்-சகோதரனின்	நிர்வாணம்
		H1931	H0251	H6172

உன் சகோதரனுடைய மனைவியை நிர்வாணமாக்கக்கூடாது; அது உன் சகோதரனுடைய நிர்வாணம்.

17

תְּגַלֵּה	לֹא	וּבִתָּהּ	אִשָּׁה	עֶרְוַת	
வெளிப்படுத்தக்கூடாது	இல்லை	-மற்றும்-அவள்-மகளின்	பெண்ணின்	நிர்வாணத்தை	
H1540	H3808	H1323	H0802	H6172	

לֹא	בִתָּהּ	בַּת־	וְאֶת־	בִּנָּהּ	בַּת־	אֶת־
இல்லை	அவள்-மகளின்	மகளை-	-மற்றும்-அதை-	அவள்-மகனின்	மகளை-	-அதை-
H3808	H1323	H1323	H0853		H1323	H0853

הֵנָּה	שַׁאֲרָה	עֶרְוָתָהּ	לְגַלּוֹת	תִּקַּח
அவர்கள்	உறவினர்கள்	அவள்-நிர்வாணத்தை	-க்கு-வெளிப்படுத்த	எடுக்கக்கூடாது
H2007	H7608	H6172	H1540	H3947

הִוא	זִמָּה
அது	அக்கிரமம்
H1931	H2154

ஒரு பெண்ணையும் அவளுடைய மகளையும் நிர்வாணமாக்கக்கூடாது; அவளுடைய மகன்களின் மகளையும் மகளின் மகளையும் நிர்வாணமாக்கும்படி திருமணம் செய்யக்கூடாது; இவர்கள் அவளுக்கு நெருங்கின உறவானவர்கள்; அது முறைகேடு.

18

תִּקַּח	לֹא	אֲחֹתָהּ	אֶל־	וְאִשָּׁה	
எடுக்கக்கூடாது	இல்லை	அவள்-சகோதரியிடம்	-நோக்கி-	-மற்றும்-பெண்ணை	
H3947	H3808	H0269	H0413	H0802	

עָלֶיהָ	עֶרְוָתָהּ	לְגַלּוֹת	לְצָרֹר
-மேல்-அவள்மேல்	அவள்-நிர்வாணத்தை	-க்கு-வெளிப்படுத்த	-க்கு-போட்டியிட
	H6172	H1540	

בְּחַיֶּיהָ׃
-இல்-அவள்-வாழ்நாளில்

உன் மனைவி உயிரோடிருக்கும்போது அவளுக்கு உபத்திரவமாக அவள் சகோதரியையும் நிர்வாணமாக்குவதற்காக அவளைத் திருமணம் செய்யக்கூடாது.

19

לֹא	טֻמְאָתָהּ	בְּנִדַּת	אִשָּׁה	וְאֶל־	
இல்லை	அவள்-அசுத்தத்தின்	-இல்-தீட்டின்	பெண்ணிடம்	-மற்றும்-நோக்கி-	
H3808	H2932	H5079	H0802	H0413	

עֶרְוָתָהּ׃	לְגַלּוֹת	תִּקְרַב	
அவள்-நிர்வாணத்தை	-க்கு-வெளிப்படுத்த	நெருங்கக்கூடாது	
H6172	H1540	H7126	

“பெண்ணானவள் மாதவிலக்கால் விலக்கப்பட்டிருக்கும்போது, அவளை நிர்வாணமாக்க அவளோடே சேராதே.

20

תִּתֵּן	לֹא־	עֲמִיתְךָ	אֵשֶׁת	וְאֶל־
கொடுக்கக்கூடாது	இல்லை-	உன்-அயலானின்	மனைவியிடம்	-மற்றும்-நோக்கி-
H5414	H3808	H5997	H0802	H0413

בָּהּ׃	לְטָמְאָה־	לְזָרַע	שְׁכָבְתְּךָ
-இல்-அவளால்	-க்கு-தீட்டுப்படுத்த-	-க்கு-விதைக்க	உன்-படுக்கையை
		H2233	H7903

பிறனுடைய மனைவியோடே சேர்ந்து உடலுறவுகொண்டு, அவள்மூலம் உன்னைத் தீட்டுப்படுத்திக் கொள்ளவேண்டாம்.

21

תִּתֵּן	לֹא־	וּמִזַּרְעֲךָ	
கொடுக்கக்கூடாது	இல்லை-	-மற்றும்-இலிருந்து-உன்-சந்ததியிலிருந்து	
H5414	H3808	H2233	

אֶת־	תְּחַלֵּל	וְלֹא	לַמֹּלֶךְ	לְהַעֲבִיר
-அதை-	தீட்டுப்படுத்தக்கூடாது	-மற்றும்-இல்லை	-க்கு-மோளேக்குக்கு	-க்கு-கடக்கச்செய்ய
H0853		H3808	H4432	

יְהוָה׃	אֲנִי	אֱלֹהֶיךָ	שֵׁם
யெகோவா	நான்	உன்-தேவனின்	நாமத்தை
H3068	H0589	H0430	H8034

நீ உன் சந்ததியில் யாரையாகிலும் மோளேகு தெய்வத்திற்கென்று தீயில் பலியாக்க இடம்கொடுக்காதே; உன் தேவனுடைய நாமத்தைப் பரிசுத்தக் குலைச்சலாக்காதே; நான் யெகோவா.

22

אִשָּׁה	מִשְׁכְּבֵי	תִשְׁכַּב	לֹא	זָכָר	וְאֶת־
பெண்ணின்	படுக்கைகளை	படுக்கக்கூடாது	இல்லை	ஆணுடன்	-மற்றும்-அதை-
H0802	H4904	H7901	H3808	H2145	H0854

הִוא׃	תּוֹעֵבָה
அது	அருவருப்பு
H1931	H8441

பெண்ணோடு உடலுறவு செய்வதுபோல ஆணோடே உடலுறவு செய்யவேண்டாம்; அது அருவருப்பானது.

23

שְׁכָבְתְּךָ	תִּתֵּן	לֹא־	בְּהֵמָה	וּבְכָל־
உன்-படுக்கையை	கொடுக்கக்கூடாது	இல்லை-	மிருகத்துடன்	-மற்றும்-இல்-எல்லா-
H7903	H5414	H3808	H0929	H3605

לִפְנֵי	תַעֲמֹד	לֹא־	וְאִשָּׁה	בָּהּ	לְטָמְאָה־
-முன்பாக-	நிற்கக்கூடாது	இல்லை-	-மற்றும்-பெண்	-இல்-அதனால்	-க்கு-தீட்டுப்படுத்த-
H6440	H5975	H3808	H0802		

הִוא׃	תֶּבֶל	לִרְבָעָה	בְּהֵמָה
அது	வக்கிரம்	-க்கு-கலக்க	மிருகத்தின்முன்
H1931	H8397	H7250	H0929

எந்தவொரு மிருகத்தோடும் நீ உடலுறவுகொண்டு, அதினாலே உன்னைத் தீட்டுப்படுத்த வேண்டாம்; பெண்ணானவள் மிருகத்தோடே உடலுறவுகொள்ள ஏதுவாக அதற்கு முன்பாக நிற்கக்கூடாது; அது அருவருப்பான தாறுமாறு.

24

כִּי	אֵלֶּה	בְּכָל־	תִּטַּמְּאוּ	אַל־
ஏனெனில்	இவற்றால்	-இல்-எல்லா-	தீட்டுப்படுத்திக்கொள்ளுங்கள்	-வேண்டாம்-
H0428	H3605	H0408		

אֲנִי	אֲשֶׁר־	הַגּוֹיִם	נִטְמְאוּ	אֱלֶּה	בְּכָל־
நான்	-ஆகிய-	-அந்த-ஜாதிகள்	தீட்டுப்பட்டார்கள்	இவற்றால்	-இல்-எல்லா-
H0589				H0428	H3605

מִפְּנֵיכֶם׃	מְשַׁלֵּחַ
-இலிருந்து-உங்கள்-முகத்திலிருந்து	துரத்துகிறேன்
H6440	H7971

“இவைகளில் ஒன்றினாலும் உங்களைத் தீட்டுப்படுத்தாதிருங்கள்; நான் உங்கள் முன்னின்று துரத்திவிடுகிற மக்கள் இவைகளெல்லாவற்றாலும் தங்களைத் தீட்டுப்படுத்தியிருக்கிறார்கள்; தேசமும் தீட்டுப்படுத்தப்பட்டிருக்கிறது.

25

עֲוֹנָהּ	וָאֶפְקֹד	הָאָרֶץ	וַתִּטְמָא
அதன்-அக்கிரமத்தை	-மற்றும்-தண்டித்தேன்	-அந்த-தேசம்	-மற்றும்-தீட்டுப்பட்டது
H5771		H0776	

יֹשְׁבֶיהָ׃	אֶת־	הָאָרֶץ	וַתָּקִא	עָלֶיהָ
அதன்-குடிகளை	-அதை-	-அந்த-தேசம்	-மற்றும்-கக்கினது	-மேல்-அதின்மேல்
H3427	H0853	H0776	H6958	

ஆகையால் அதின் அக்கிரமத்தை விசாரிப்பேன்; தேசம் தன் மக்களை புறக்கணித்துவிடும்.

26

וְאֶת־	חֻקֹּתַי	אֶת־	אַתֶּם	וּשְׁמַרְתֶּם
-மற்றும்-அதை-	என்-கட்டளைகளை	-அதை-	நீங்கள்	-மற்றும்-காப்புங்கள்
H0853	H2708	H0853		H8104

מִכֹּל	תַּעֲשׂוּ	וְלֹא	מִשְׁפָּטַי
-இலிருந்து-எதையும்	செய்யக்கூடாது	-மற்றும்-இல்லை	என்-நியாயங்களை
H3605		H3808	H4941

הַגֵּר	וְהַגֵּר	הָאֶזְרָח	הָאֵלֶּה	הַתּוֹעֵבֹת
-அந்த-தங்குகிற	-மற்றும்-அந்நியன்	-அந்த-சுயஜனம்	-அந்த-இந்த	-அந்த-அருவருப்புகளின்
	H1616	H0249	H0428	H8441

בְּתוֹכְכֶם׃
-இல்-உங்கள்-நடுவில்
H8432

இந்த அருவருப்புகளையெல்லாம் உங்களுக்குமுன் இருந்த அந்த தேசத்தின் மனிதர்கள் செய்ததினாலே தேசம் தீட்டானது.

27

עָשׂוּ	הָאֵל	הַתּוֹעֵבֹת	כָּל־	אֶת־	כִּי
செய்தார்கள்	-அந்த-இந்த	-அந்த-அருவருப்புகளை	எல்லா-	-அதை-	ஏனெனில்
	H0411	H8441	H3605	H0853	

וַתִּטְמָא	לִפְנֵיכֶם	אֲשֶׁר	הָאָרֶץ	אַנְשֵׁי־
-மற்றும்-தீட்டுப்பட்டது	உங்களுக்கு-முன்னே	-ஆகிய	-அந்த-தேசத்தின்	மனிதர்கள்-
	H6440		H0776	H0376

הָאָרֶץ׃
-அந்த-தேசம்
H0776

இப்பொழுதும் உங்களுக்கு முன் இருந்த மக்களை தேசம் புறக்கணித்ததைப்போல, நீங்கள் அதைத் தீட்டுப்படுத்தும்போது அது உங்களையும் புறக்கணிக்காதிருக்க,

28

בְּטַמַּאֲכֶם	אֶתְכֶם	הָאָרֶץ	תָּקִיא	וְלֹא־
-இல்-தீட்டுப்படுத்துவதால்	உங்களை	-அந்த-தேசம்	கக்கக்கூடாது	-மற்றும்-இல்லை-
	H0853	H0776	H6958	H3808

אֲשֶׁר	הַגּוֹי	אֶת־	קָאָה	כַּאֲשֶׁר	אֹתָהּ
-ஆகிய	-அந்த-ஜாதியை	-அதை-	கக்கினது	-போல-அவ்வாறு	அதை
		H0853	H6958		H0853

לִפְנֵיכֶם׃
உங்களுக்கு-முன்னே
H6440

நீங்கள் என் கட்டளைகளையும் என் நியாயங்களையும் கைக்கொண்டு, தேசத்திலே பிறந்தவனானாலும் உங்கள் நடுவே தங்குகிற அந்நியனானாலும் இந்த அருவருப்புகளில் ஒன்றையும் செய்யவேண்டாம்.

29

הַתּוֹעֵבֹת	מִכֹּל	יַעֲשֶׂה	אֲשֶׁר	כָּל־	כִּי
-அந்த-அருவருப்புகளின்	-இலிருந்து-எதையும்	செய்வான்	-ஆகிய	எல்லா-	ஏனெனில்
H8441	H3605			H3605	

הָעֹשֹׂת	הַנְּפָשׁוֹת	וְנִכְרְתוּ		הָאֵלֶּה
-அந்த-செய்கிற	-அந்த-ஆத்துமாக்கள்	-மற்றும்-அறுப்புண்டுபோவார்கள்		-அந்த-இந்த
	H5315	H3772		H0428

עַמָּם׃	מִקֶּרֶב
அவர்கள்-ஜனத்தின்	-இலிருந்து-நடுவிலிருந்து
	H7130

இப்படிப்பட்ட அருவருப்பானவைகளில் ஒன்றையாவது யாராவது செய்தால், செய்த அந்த ஆத்துமாக்கள் மக்களுக்குள் இல்லாதபடி அறுப்புண்டு போவார்கள்.

30

עֲשׂוֹת	לְבִלְתִּי	מִשְׁמַרְתִּי	אֶת־	וּשְׁמַרְתֶּם
செய்ய	-க்கு-இல்லாமல்	என்-கட்டளையை	-அதை-	-மற்றும்-காப்புங்கள்
	H1115	H4931	H0853	H8104

נַעֲשׂוּ	אֲשֶׁר	הַתּוֹעֵבֹת	מֵחֻקּוֹת
செய்யப்பட்டன	-ஆகிய	-அந்த-அருவருப்புகளின்	-இலிருந்து-கட்டளைகளிலிருந்து
		H8441	H2708

בָּהֶם	תִּטַּמְּאוּ	וְלֹא	לִפְנֵיכֶם
-இல்-அவற்றில்	தீட்டுப்படுத்திக்கொள்ளுங்கள்	-மற்றும்-இல்லை	உங்களுக்கு-முன்னே
		H3808	H6440

פ	אֱלֹהֵיכֶם׃	יְהוָה	אֲנִי
פ	உங்கள்-தேவன்	யெகோவா	நான்
	H0430	H3068	H0589

ஆகையால் உங்களுக்குமுன் செய்யப்பட்ட அருவருப்பான முறைமைகளில் யாதொன்றை நீங்கள் செய்து, அவைகளால் உங்களைத் தீட்டுப்படுத்திக்கொள்ளாமலிருக்க என் கட்டளையைக் கைக்கொள்ளுங்கள்; நான் உங்கள் தேவனாகிய யெகோவா என்று சொல்” என்றார்.

Chapter 19

1

לֵאמֹר	מֹשֶׁה	אֶל־	יְהוָה	וַיְדַבֵּר
-சொல்லி-	மோசேயிடம்	-நோக்கி-	யெகோவா	-மற்றும்-பேசினார்
H0559	H4872	H0413	H3068	H1696

பின்னும் யெகோவா மோசேயை நோக்கி:

2 דַּבֵּר אֶל־כָּל־עֲדַת בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל וְאָמַרְתָּ
-பேசு H1696 -நோக்கி- H0413 எல்லா- H3605 சபையிடம் H5712 புத்திரர்களின்- H1121 இஸ்ரவேலின் H3478 -மற்றும்-சொல் H0559

אֲלֵהֶם קְדֹשִׁים תִּהְיוּ כִּי קָדוֹשׁ אֲנִי יְהוָה
அவர்களிடம் H0413 பரிசுத்தர்களாக H6918 இருங்கள் H1961 ஏனெனில் H3588 பரிசுத்தர் H6918 நான் H0589 யெகோவா H3068

אֱלֹהֵיכֶם׃
உங்கள்-தேவன் H0430

“நீ இஸ்ரவேல் மக்களின் சபை அனைத்தோடும் சொல்லவேண்டியது என்னவென்றால்: உங்கள் தேவனும் யெகோவாவாகிய நான் பரிசுத்தர், ஆகையால் நீங்களும் பரிசுத்தராக இருங்கள்.

3 אִישׁ אִמּוֹ וְאָבִיו תִּירָאוּ וְאֶת־שַׁבְּתֹתַי תִּשְׁמֹרוּ
மனிதன் H0376 அவன்-தாயை H0517 -மற்றும்-அவன்-தகப்பனை H1 பயப்படுங்கள் H3372 -மற்றும்-அதை- H0853 காப்புங்கள் H8104 என்-ஓய்வுநாட்களை H7676

אֲנִי יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם׃
நான் H0589 யெகோவா H3068 உங்கள்-தேவன் H0430

உங்களில் அவனவன் தன்தன் தாய்க்கும் தகப்பனுக்கும் பயந்திருக்கவும், என் ஓய்வு நாட்களை அனுசரிக்கவும்கடவீர்கள்; நான் உங்கள் தேவனாகிய யெகோவா.

4 אַל־תִּפְנוּ אֶל־הָאֱלִילִם וֵאלֹהֵי מַסֵּכָה לֹא תַעֲשׂוּ לָכֶם
-வேண்டாம்- H0408 திரும்புங்கள் H6437 -நோக்கி- H0413 -அந்த-விக்கிரகங்களிடம் H0457 -மற்றும்-தேவர்களை H0430 வார்ப்பின் H4541 இல்லை H3808 செய்யக்கூடாது H6213 உங்களுக்கு H0589

אֲנִי יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם׃
நான் H0589 யெகோவா H3068 உங்கள்-தேவன் H0430

சிலைகளை நாடாமலும், வார்ப்பிக்கப்பட்ட தெய்வங்களை உங்களுக்கு உண்டாக்காமலும் இருப்பீர்களாக; நான் உங்கள் தேவனாகிய யெகோவா.

5 וְכִי תִזְבְּחוּ זֶבַח שְׁלָמִים לַיהוָה לִרְצֹנְכֶם תִּזְבְּחֻהוּ׃
-மற்றும்-போது H3588 பலியிடுவீர்கள் H2076 பலி H2077 சமாதானத்தின் H8002 -க்கு-யெகோவாவுக்கு H3068 -க்கு-உங்கள்-விருப்பத்தின்படி H7522 பலியிடுவீர்கள்-அதை H2076

“நீங்கள் சமாதானபலியைக் யெகோவாவுக்குச் செலுத்தினால், அதை மன உற்சாகமாகச் செலுத்துங்கள்.

6 בְּיוֹם זִבְחֲכֶם יֵאָכֵל וּמִמָּחֳרָת
-இல்-நாளில் H3117 உங்கள்-பலியிடும் H2077 உண்ணப்படும் H0398 -மற்றும்-இலிருந்து-மறுநாளிலும் H4283

וְהַנּוֹתָר עַד־יוֹם הַשְּׁלִישִׁי בָּאֵשׁ יִשָּׂרֵף׃
-மற்றும்-மீதமானது H3498 நாள் H3117 -வரை- H5704 -அந்த-மூன்றாவது H7992 -இல்-நெருப்பில் H0784 எரிக்கப்படும் H8313

நீங்கள் அதைச் செலுத்துகிற நாளிலும் மறுநாளிலும் அதைச் சாப்பிடவேண்டும்; மூன்றாம் நாள்வரை மீதியானது நெருப்பிலே சுட்டெரிக்கப்படக்கடவது.

הַשְּׁלִישִׁי	בַּיּוֹם	יֵאָכֵל	הֵאָכֹל	וְאִם	7
-அந்த-மூன்றாவது	-இல்-நாளில்	உண்ணப்பட்டால்	உண்ணுதல்	-மற்றும்-ஆனால்	
H7992	H3117	H0398	H0398		

:יֵרָצֶה	לֹא	הוּא	פִּגּוּל
ஏற்றுக்கொள்ளப்படாது	இல்லை	அது	அருவருப்பு
H7521	H3808	H1931	H6292

மூன்றாம் நாளில் அதில் எதையாகிலும் சாப்பிட்டால் அருவருப்பாயிருக்கும்; அது அங்கீகரிக்கப்படமாட்டாது.

אֶת־	כִּי־	יִשָּׂא	עֲוֹנוֹ	וְאֹכְלָיו	8
-அதை-	ஏனெனில்-	சுமப்பான்	அவன்-அக்கிரமத்தை	-மற்றும்-உண்கிறவர்கள்-அதை	
H0853		H5375	H5771	H0398	

וְנִכְרְתָה	חִלֵּל	יְהוָה	קֹדֶשׁ
-மற்றும்-அறுப்புண்டுபோவாள்	தீட்டுப்படுத்தினான்	யெகோவாவின்	பரிசுத்தத்தை
H3772		H3068	H6944

מֵעַמֶּיהָ:	הַהוּא	הַנֶּפֶשׁ	
-இலிருந்து-அவள்-ஜனங்களிலிருந்து	-அந்த-அது	-அந்த-ஆத்துமா	
	H1931	H5315	

அதைச் சாப்பிடுகிறவன் யெகோவாவுக்குப் பரிசுத்தமானதைப் பரிசுத்தக்குலைச்சலாக்கினதினால் அவன் தன் அக்கிரமத்தைச் சுமந்து, தன் மக்களுக்குள் இல்லாதபடி அறுப்புண்டுபோவான்.

לֹא	אַרְצְכֶם	קְצִיר	אֶת־	וּבְקֻצְרְכֶם	9
இல்லை	உங்கள்-தேசத்தின்	அறுவடையை	-அதை-	-மற்றும்-இல்-உங்கள்-அறுவடையில்	
H3808	H0776		H0853		

וְלֶקֶט	לְקַצֵּר	שָׂדְךָ	פְּאַת	תְּכַלֶּה
-மற்றும்-கதிர்களை	-க்கு-அறுவடைசெய்ய	உன்-வயலின்	மூலையை	முடிக்கக்கூடாது
H3951			H6285	H3615

:תְּלַקֵּט	לֹא	קְצִירְךָ
பொறுக்கக்கூடாது	இல்லை	உன்-அறுவடையின்
H3950	H3808	

“நீங்கள் தேசத்தின் பயிரை அறுக்கும்போது, உன் வயலின் ஓரத்தில் இருக்கிறதை முற்றிலும் அறுக்காமலும், சிந்திக்கிடக்கிற கதிர்களைப் பொறுக்காமலும்,

וּפֶרֶט	תְּעוֹלֵל	לֹא	וְכַרְמְךָ	10
-மற்றும்-உதிர்ந்தவற்றை	கொத்துக்கூடாது	இல்லை	-மற்றும்-உன்-திராட்சைத்தோட்டத்தை	
H6528		H3808	H3754	

לֶעָנִי	תְּלַקֵּט	לֹא	כַּרְמֶךָ
-க்கு-ஏழைக்கும்	பொறுக்கக்கூடாது	இல்லை	உன்-திராட்சைத்தோட்டத்தின்
H6041	H3950	H3808	H3754

אֱלֹהֵיכֶם:	יְהוָה	אֲנִי	אֹתָם	תַּעֲזֹב	וְלַגֵּר
உங்கள்-தேவன்	யெகோவா	நான்	அவற்றை	விட்டுவிடுவாய்	-மற்றும்-க்கு-அந்நியனுக்கும்
H0430	H3068	H0589	H0853		H1616

உன் திராட்சைத்தோட்டத்திலே பின் அறுப்பை அறுக்காமலும், அதிலே சிந்திக்கிடக்கிற பழங்களைப் பொறுக்காமலும், அவைகளை ஏழைகளுக்கும் பரதேசிக்கும் விட்டுவிடுவாயாக; நான் உங்கள் தேவனாகிய யெகோவா.

11

וְלֹא־	תְכַחֲשׁוּ	וְלֹא־	תְּגְנְבוּ	לֹא
-மற்றும்-இல்லை-	பொய்சொல்லக்கூடாது	-மற்றும்-இல்லை-	திருடக்கூடாது	இல்லை
H3808	H3584	H3808	H1589	H3808

בַּעֲמִיתוֹ׃	אִישׁ	תְּשַׁקְּרוּ	
-இல்-அவன்-அயலானிடம்	மனிதன்	வஞ்சிக்கக்கூடாது	
H5997	H0376	H8266	

“நீங்கள் திருடாமலும், வஞ்சனைசெய்யாமலும், ஒருவருக்கொருவர் பொய் சொல்லாமலும் இருங்கள்.

12

לַשָּׁקֶר	בִּשְׁמִי	תִּשָּׁבְעוּ	וְלֹא־	
-க்கு-பொய்க்கு	-இல்-என்-நாமத்தில்	ஆணையிடக்கூடாது	-மற்றும்-இல்லை-	
H8267	H8034	H7650	H3808	

יְהוָה׃	אֲנִי	אֱלֹהֶיךָ	שֵׁם	אֶת־	וְחִלַּלְתָּ
யெகோவா	நான்	உன்-தேவனின்	நாமத்தை	-அதை-	-மற்றும்-தீட்டுப்படுத்துவாய்
H3068	H0589	H0430	H8034	H0853	

என் நாமத்தைக்கொண்டு பொய்யாணையிடுகிறதினால், உங்கள் தேவனுடைய நாமத்தைப் பரிசுத்தக் குலைச்சலாக்காமலும் இருப்பீர்களாக; நான் யெகோவா.

13

וְלֹא	רֵעֲךָ	אֶת־	תַּעֲשֹׁק	לֹא־
-மற்றும்-இல்லை	உன்-அயலானை	-அதை-	ஒடுக்கக்கூடாது	இல்லை-
H3808	H7453	H0853	H6231	H3808

שְׂכִיר	פְּעֻלַּת	תָּלִין	לֹא־	תִגְזֹל
கூலியாளின்	கூலியை	தங்கவைக்கக்கூடாது	இல்லை-	கொள்ளையடிக்கக்கூடாது
H7916	H6468		H3808	H1497

בֹּקֶר׃	עַד־	אִתְּךָ
காலை	-வரை-	-இல்-உன்னிடம்
H1242	H5704	H0854

“பிறனை ஒடுக்காமலும் கொள்ளையிடாமலும் இருப்பாயாக; கூலிக்காரனுடைய கூலி விடியற்காலம்வரை உன்னிடத்தில் இருக்கக்கூடாது.

14

לֹא	עִוֵּר	וְלִפְנֵי	חֵרֵשׁ	תְּקַלֵּל	לֹא־
இல்லை	குருடனின்	-மற்றும்-முன்பாக-	செவிடனை	சபிக்கக்கூடாது	இல்லை-
H3808	H5787	H6440	H2795	H7043	H3808

אֲנִי	מֵאֱלֹהֶיךָ	וְיָרֵאתָ	מִכְשֹׁל	תִּתֵּן
நான்	-இலிருந்து-உன்-தேவனை	-மற்றும்-பயப்படுவாய்	இடறல்	வைக்கக்கூடாது
H0589	H0430	H3372	H4383	H5414

יְהוָה׃
யெகோவா
H3068

செவிடனை நிந்திக்காமலும், குருடனுக்கு முன்னே தடைகளை வைக்காமலும், உன் தேவனுக்குப் பயந்திருப்பாயாக; நான் யெகோவா.

15

תַּעֲשׂוּ	לֹא־	בַּמִּשְׁפָּט	עָוֶל	תַּעֲשׂוּ	לֹא־
எடுக்கக்கூடாது	இல்லை-	-இல்-நியாயத்தீர்ப்பில்	அநீதி	செய்யக்கூடாது	இல்லை-
H5375	H3808	H4941			H3808

גָּדוֹל	פְּנֵי	תֶהְדַּר	וְלֹא	דָּל	פְּנֵי־
பெரியவனின்	முகத்தை	மதிக்கக்கூடாது	-மற்றும்-இல்லை	ஏழையின்	முகத்தை-
H1419	H6440	H1921	H3808	H1800	H6440

עֲמִיתֶךָ׃	תִּשְׁפֹּט	בְּצֶדֶק
உன்-அயலானை	நியாயந்தீர்ப்பாய்	-இல்-நீதியில்
H5997	H8199	H6664

“நியாயவிசாரணையில் அநியாயம் செய்யாதிருங்கள்; சிறியவனுக்கு முகதாட்சிணியம் செய்யாமலும், பெரியவனுடைய முகத்திற்கு பயப்படாமலும், நீதியாகப் பிறனுக்கு நியாயந்தீர்ப்பாயாக.

16

לֹא	בְעַמֶּיךָ	רָכִיל	תֵּלֵךְ	לֹא־
இல்லை	-இல்-உன்-ஜனத்தில்	புறங்கூறுபவனாக	நடக்கக்கூடாது	இல்லை-
H3808		H7400	H3212	H3808

יְהוָה׃	אֲנִי	רֵעֶךָ	דָּם	עַל־	תַּעֲמֹד
யெகோவா	நான்	உன்-அயலானின்	இரத்தத்தின்	-மேல்-	நிற்கக்கூடாது
H3068	H0589	H7453	H1818		H5975

உன் மக்களுக்குள்ளே அங்கும் இங்கும் கோள்சொல்லித் திரியாதே; பிறனுடைய இரத்தப்பழிக்கு உட்படவேண்டாம்; நான் யெகோவா.

17

בִּלְבָבֶךָ	אָחִיךָ	אֶת־	תִּשְׂנָא	לֹא־
-இல்-உன்-இருதயத்தில்	உன்-சகோதரனை	-அதை-	வெறுக்கக்கூடாது	இல்லை-
H3824	H0251	H0853	H8130	H3808

וְלֹא־	עֲמִיתֶךָ	אֶת־	תּוֹכִיחַ	הוֹכֵחַ
-மற்றும்-இல்லை-	உன்-அயலானை	-அதை-	கடிந்துகொள்வாய்	கடிந்துகொள்
H3808	H5997	H0853	H3198	H3198

חֵטְא׃	עָלָיו	תִּשָּׂא
பாவம்	-மேல்-அவன்மேல்	சுமக்கக்கூடாது
H2399		H5375

“உன் சகோதரனை உன் உள்ளத்தில் பகைக்காதே; பிறன்மேல் பாவம் சுமராதபடி அவனை எப்படியும் கடிந்து கொள்ளவேண்டும்.

18

אֶת־	תִּטֹּר	וְלֹא־	תִקֹּם	לֹא־
-அதை-	பகைக்கக்கூடாது	-மற்றும்-இல்லை-	பழிவாங்கக்கூடாது	இல்லை-
H0853	H5201	H3808	H5358	H3808

לְרֵעֶךָ	וְאָהַבְתָּ	עַמֶּךָ	בְּנֵי
-க்கு-உன்-அயலானை	-மற்றும்-அன்புகூர்வாய்	உன்-ஜனத்தின்	புத்திரர்களை
H7453	H0157		

יְהוָה׃	אֲנִי	כָּמוֹךָ
யெகோவா	நான்	-போல-உன்னைப்போல
H3068	H0589	H3644

பழிக்குப்பழி வாங்காமலும் உன் மக்கள்மேல் பொறாமைகொள்ளாமலும், உன்னில் நீ அன்புகூறுவதுபோல் பிறனிலும் அன்புகூருவாயாக; நான் யெகோவா.

19

לֹא־	בְהֶמְתְּךָ	תַּשְׁמִרוּ	חֻקֹּתַי	אֶת־
இல்லை-	உன்-மிருகத்தை	காப்புங்கள்	என்-கட்டளைகளை	-அதை-
H3808	H0929	H8104	H2708	H0853

כִּלְאַיִם	תִּזְרַע	לֹא־	שָׂדְךָ	כִּלְאַיִם	תַּרְבִּיעַ
கலப்பினம்	விதைக்கக்கூடாது	இல்லை-	உன்-வயலை	கலப்பினம்	கலப்புச்செய்யக்கூடாது
H3610	H2232	H3808		H3610	H7250

פ	עָלֶיךָ׃	יַעֲלֶה	לֹא	שַׁעַטְנֵז	כִּלְאַיִם	וּבֶגֶד
פ	-மேல்-உன்மேல்	ஏறக்கூடாது	இல்லை	கலப்பின-நூல்	கலப்பின	-மற்றும்-ஆடை
		H5927	H3808	H8162	H3610	

“என் கட்டளைகளைக் கைக்கொள்வீர்களாக; உன் மிருகங்களை வேறு இனத்தோடே பெருகச்செய்யாதே; உன் வயலிலே வெவ்வேறு வகையான விதைகளைக் கலந்து விதைக்காதே; சணல்நூலும் கம்பளிநூலும் கலந்த உடையை அணியாதே

זֶ֖רַע שִׁכְבַ֣ת־ אִשָּׁ֑ה אֶת־ יִשְׁכַּ֥ב כִּי־ וְאִ֛ישׁ 20
விதையின் படுக்கையின்- பெண்ணுடன் -அதை- படுப்பான் போது- -மற்றும்-மனிதன்
H2233 H7902 H0802 H0854 H7901 H0376

וְהָפְדֵּ֣ה לְאִ֔ישׁ נֶחֱרֶ֥פֶת שִׁפְחָ֖ה וְהִ֑וא
-மற்றும்-மீட்கப்படுதல் -க்கு-மனிதனுக்கு நிச்சயிக்கப்பட்ட அடிமைப்பெண் -மற்றும்-அவள்
H6299 H0376 H8198 H1931

לֹ֣א חֻפְּשָׂ֔ה אֽוֹ נִפְדֵּ֥תָה לֹ֖א
இல்லை விடுதலை அல்லது மீட்கப்பட்டிருக்கவில்லை இல்லை
H3808 H2668 H6299 H3808

לֹ֣א תִהְיֶ֔ה בִּקֹּ֥רֶת לָ֖הּ נִתָּ֑ן־
இல்லை இருக்கும் தண்டனை -க்கு-அவளுக்கு கொடுக்கப்பட்டிருக்கவில்லை-
H3808 H1961 H1244 H5414

חֻפָּֽשָׂה׃ לֹ֣א כִּי־ יוּמְת֖וּ
விடுதலையாகவில்லை இல்லை ஏனெனில்- கொல்லப்படமாட்டார்கள்
H2666 H3808 H4191

“ஒருவனுக்கு அடிமையானவள் ஒரு ஆணுக்கு நியமிக்கப்பட்டவளாக இருந்து, முற்றிலும் மீட்கப்படாமலும் தன்னிச்சையாக விடப்படாமலுமிருக்க, அவளோடே ஒருவன் காம உணர்வுடன் உடலுறவுகொண்டால், அவர்கள் கொலை செய்யப்படாமல், அடிக்கப்படவேண்டும்; அவள் சுதந்திரமுள்ளவள் அல்ல.

לַיהוָ֔ה אֶשְׁמ֑וֹ אֶת־ וְהֵבִ֥יא 21
-க்கு-யெகோவாவுக்கு அவன்-குற்றநிவாரணபலியை -அதை- -மற்றும்-கொண்டுவருவான்
H3068 H0817 H0853 H0935

אָשָֽׁם׃ אֵ֖יל מוֹעֵ֑ד אָהֶל֙ פֶּ֣תַח אֶל־
குற்றநிவாரணபலி ஆட்டுக்கடா சந்திப்பின் கூடாரத்தின் வாசலுக்கு -நோக்கி-
H0817 H4150 H0168 H6607 H0413

அவன் தன் குற்றநிவாரணபலியாக ஆசரிப்புக்கூடாரத்தின் வாசலிலே யெகோவாவுடைய சந்நிதியில் ஒரு ஆட்டுக்கடாவைக் கொண்டுவரக்கடவன்.

הַכֹּהֵ֔ן עָלָ֖יו וְכִפֶּ֣ר 22
-அந்த-ஆசாரியன் -மேல்-அவன்மேல் -மற்றும்-பாவநிவிர்த்தி-செய்வான்
H3548

יְהוָ֔ה לִפְנֵ֣י הָאָשָׁ֑ם בְּאֵ֖יל
யெகோவாவின் -முன்பாக- -அந்த-குற்றநிவாரணபலியின் -இல்-ஆட்டுக்கடாவினால்
H3068 H6440 H0817

וְנִסְלַ֣ח חָטָ֗א אֲשֶׁ֤ר חַטָּאתֽוֹ עַל־
-மற்றும்-மன்னிக்கப்படும் பாவஞ்செய்தான் -ஆகிய அவன்-பாவத்தை -மேல்-
H5545 H2398

פ חָטָֽא׃ אֲשֶׁ֥ר מֵחַטָּאת֖וֹ לֽוֹ׃
פ பாவஞ்செய்தான் -ஆகிய -இலிருந்து-அவன்-பாவத்திலிருந்து -க்கு-அவனுக்கு
H2398

அதினாலே ஆசாரியன் அவன் செய்த பாவத்தினிமித்தம் அவனுக்காகக் யெகோவாவுடைய சந்நிதியில் பாவநிவிர்த்தி செய்யக்கடவன்; அப்பொழுது அவன் செய்த பாவம் அவனுக்கு மன்னிக்கப்படும்.

כָּל־ (H3605) எல்லா- | וּנְטַעְתֶּם (H5193) -மற்றும்-நடுவீர்கள் | הָאָרֶץ (H0776) -அந்த-தேசத்திற்கு | אֶל־ (H0413) -நோக்கி- | תָּבֹאוּ (H0935) வருவீர்கள் | וְכִי־ (H3588) -மற்றும்-போது- | 23

וַעֲרַלְתֶּם (H6188) -மற்றும்-விருத்தசேதனமில்லாததாக-எண்ணுவீர்கள் | מַאֲכָל (H3978) உணவின் | עֵץ (H6086) மரத்தை

יִהְיֶה (H1961) இருக்கும் | שָׁנִים (H8141) ஆண்டுகள் | שָׁלֹשׁ (H7969) மூன்று | פִּרְיוֹ (H6529) அதன்-கனியை | אֶת־ (H0853) -அதை- | עָרְלָתוֹ (H6190) அதன்-விருத்தசேதனமின்மையை

יֵאָכֵל׃ (H0398) உண்ணப்படக்கூடாது | לֹא (H3808) இல்லை | עֲרֵלִים (H6189) விருத்தசேதனமில்லாத | לָכֶם (H0000) உங்களுக்கு

“நீங்கள் அந்த தேசத்தில் வந்து, சாப்பிடத்தக்க பழங்களைத் தருகிற பலவித மரங்களை நாட்டினபின்பு அவைகளின் பழங்களை விருத்தசேதனம் இல்லாதவைகளென்று கருதுவீர்களாக; மூன்று வருடங்கள் அது சாப்பிடப்படாமல், விருத்தசேதனம் இல்லாததாக உங்களுக்கு கருதப்படவேண்டும்.

קֹדֶשׁ (H6944) பரிசுத்தம் | פִּרְיוֹ (H6529) அதன்-கனி | כָּל־ (H3605) எல்லா- | יִהְיֶה (H1961) இருக்கும் | הָרְבִיעִת (H7243) -அந்த-நான்காவது | וּבַשָּׁנָה (H8141) -மற்றும்-இல்-ஆண்டில் | 24

לַיהוָה׃ (H3068) -க்கு-யெகோவாவுக்கு | הִלּוּלִים (H1974) துதியின்

பின்பு நான்காம் வருடத்திலே அவைகளின் பழங்களெல்லாம் யெகோவாவுக்குத் துதிசெலுத்துகிறதற்கேற்ற பரிசுத்தமாக இருக்கும்.

פִּרְיוֹ (H6529) அதன்-கனியை | אֶת־ (H0853) -அதை- | תֹּאכְלוּ (H0398) உண்பீர்கள் | הַחֲמִישִׁת (H2549) -அந்த-ஐந்தாவது | וּבַשָּׁנָה (H8141) -மற்றும்-இல்-ஆண்டில் | 25

אֱלֹהֵיכֶם׃ (H0430) உங்கள்-தேவன் | יְהוָה (H3068) யெகோவா | אֲנִי (H0589) நான் | תְּבוּאָתוֹ (H8393) அதன்-விளைச்சலை | לָכֶם (H0000) உங்களுக்கு | לְהוֹסִיף (H3254) -க்கு-சேர்க்க

ஐந்தாம் வருடத்திலே அவைகளின் பழங்களைச் சாப்பிடலாம்; இப்படி அவைகளின் பலன் உங்களுக்குப் பெருகும்; நான் உங்கள் தேவனாகிய யெகோவா.

לֹא (H3808) இல்லை | הַדָּם (H1818) -அந்த-இரத்தத்தின்மேல் | עַל־ (H5921) -மேல்- | תֹּאכְלוּ (H0398) உண்ணக்கூடாது | לֹא (H3808) இல்லை | 26

תְּעוֹנְנוּ׃ சகுனம்பார்க்கக்கூடாது | וְלֹא (H3808) -மற்றும்-இல்லை | תְנַחֲשׁוּ (H5172) குறிசொல்லக்கூடாது

“யாதொன்றையும் இரத்தத்துடன் சாப்பிடவேண்டாம். குறிகேட்காமலும், நாள்பார்க்காமலும் இருப்பீர்களாக.

וְלֹא (H3808) -மற்றும்-இல்லை | רֹאשְׁכֶם (H0000) உங்கள்-தலையின் | פְּאַת (H6285) மூலையை | תַּקִּפוּ (H7136) வெட்டக்கூடாது | לֹא (H3808) இல்லை | 27

זְקָנֶךָ׃ உன்-தாடியின் | פְּאַת (H6285) மூலையை | אֶת (H0853) -அதை- | תַּשְׁחִית (H7843) அழிக்கக்கூடாது

உங்கள் தலைமுடியைச் சுற்றி ஒதுக்காமலும், தாடியின் ஓரங்களைக் கத்தரிக்காமலும்,

28 וְשֶׂרֶט לָנֶפֶשׁ לֹא תִתְּנוּ בִּבְשַׂרְכֶם
-மற்றும்-கீறல் -க்கு-ஆத்துமாவுக்கு இல்லை கொடுக்கக்கூடாது -இல்-உங்கள்-மாம்சத்தில்
H7085 H5315 H3808 H5414 H1320

וּכְתֹבֶת קַעֲקַע לֹא תִתְּנוּ בָכֶם אֲנִי
-மற்றும்-எழுத்தை பச்சைக்குத்தின் இல்லை கொடுக்கக்கூடாது -இல்-உங்களில் நான்
H3793 H7085 H3808 H5414 H0589

יְהוָה׃
யெகோவா
H3068

செத்தவனுக்காக உங்கள் உடலைக் கீறிக்கொள்ளாமலும், அடையாளமான எழுத்துக்களை உங்கள்மேல் குத்திக்கொள்ளாமலும் இருப்பீர்களாக; நான் யெகோவா.

29 אַל־ תְּחַלֵּל אֶת־ בִּתְּךָ לְהַזְנוֹתָהּ
-வேண்டாம்- தீட்டுப்படுத்தக்கூடாது -அதை- உன்-மகளை -க்கு-வேசித்தனம்செய்விக்க
H0408 H2490 H0853 H1323 H2181

וְלֹא־ תִזְנֶה הָאָרֶץ וּמָלְאָה
-மற்றும்-இல்லை- வேசித்தனம்செய்யக்கூடாது -அந்த-தேசம் -மற்றும்-நிறைந்துபோகும்
H3808 H2181 H0776 H4390

זִמָּה׃ הָאָרֶץ
அக்கிரமம் -அந்த-தேசம்
H2154 H0776

“தேசத்தார் வேசித்தனம்செய்து தேசமெங்கும் முறைகேடான பாவம் நிறையாதபடி உன் மகளை வேசித்தனம்செய்ய விடுகிறதினாலே பரிசுத்தக் குலைச்சலாக்காதே.

30 אֶת־ שַׁבְּתֹתַי תִּשְׁמֹרוּ וּמִקְדָּשִׁי תִּירָאוּ
-அதை- என்-ஓய்வுநாட்களை காப்புங்கள் -மற்றும்-என்-பரிசுத்தஸ்தலத்தை பயப்படுங்கள்
H0853 H7676 H8104 H4720 H3372

יְהוָה׃ אֲנִי
யெகோவா நான்
H3068 H0589

என் ஓய்வுநாட்களை அனுசரித்து, என் பரிசுத்த ஸ்தலத்தைக்குறித்துப் பயபக்தியாக இருப்பீர்களாக; நான் யெகோவா.

31 אַל־ תִּפְנוּ הָאֹבֹת וְאֶל־
-வேண்டாம்- திரும்புங்கள் -நோக்கி- -அந்த-மந்திரவாதிகளிடம் -மற்றும்-நோக்கி-
H0408 H6437 H0413 H0178 H0413

הַיִּדְּעֹנִים אַל־ תְּבַקְשׁוּ לְטָמְאָה בָּהֶם
-அந்த-குறிசொல்பவர்களிடம் -வேண்டாம்- தேடுங்கள் -க்கு-தீட்டுப்படுத்த -இல்-அவற்றால்
H3049 H0408 H1245 H2930 H0413

אֱלֹהֵיכֶם׃ יְהוָה אֲנִי
உங்கள்-தேவன் யெகோவா நான்
H0430 H3068 H0589

“மாந்திரீகம் செய்கிறவர்களை நாடி, குறிசொல்லுகிறவர்களைத் தேடாதிருங்கள்; அவர்களாலே தீட்டுப்படவேண்டாம்; நான் உங்கள் தேவனாகிய யெகோவா.

32

פְּנֵי	וְהָדַרְתָּ	תָּקוּם	שֵׂיבָה	מִפְּנֵי	
முகத்தை	-மற்றும்-மதிப்பாய்	எழுந்திருப்பாய்	நரைமுடியின்	-இலிருந்து-முன்பாக-	
H6440	H1921		H7872	H6440	

פ	יְהוָה׃	אֲנִי	מֵאֱלֹהֶיךָ	וְיָרֵאתָ	זָקֵן
פ	யெகோவா	நான்	-இலிருந்து-உன்-தேவனை	-மற்றும்-பயப்படுவாய்	முதியவனின்
	H3068	H0589	H0430	H3372	H2205

“நரைத்தவனுக்கு முன்பாக எழுந்து, முதிர்வயதுள்ளவன் முகத்தைக் கனப்படுத்தி, உன் தேவனுக்குப் பயப்படுவாயாக; நான் யெகோவா.

33

בְּאַרְצְכֶם	גֵּר	אִתְּךָ	יָגוּר	וְכִי־
-இல்-உங்கள்-தேசத்தில்	அந்நியன்	-இல்-உன்னிடம்	தங்குவான்	-மற்றும்-போது-
H0776	H1616	H0854		

אֹתוֹ׃	תּוֹנּוּ	לֹא
அவனை	ஒடுக்கக்கூடாது	இல்லை
H0853	H3238	H3808

“யாதொரு அந்நியன் உங்கள் தேசத்தில் உங்களோடே தங்கினால், அவனைச் சிறுமைப்படுத்தவேண்டாம்.

34

לָכֶם	יִהְיֶה	מִכֶּם	כְּאֶזְרָח
உங்களுக்கு	இருப்பான்	-இலிருந்து-உங்களிலிருந்து	-போல-சுயஜனத்தைப்போல
	H1961		H0249

לוֹ	וְאָהַבְתָּ	אִתְּכֶם	הַגָּר	וְהַגֵּר	
-க்கு-அவனை	-மற்றும்-அன்புகூர்வாய்	-இல்-உங்களிடம்	-அந்த-தங்குகிற	-அந்த-அந்நியன்	
	H0157	H0854		H1616	

בְּאֶרֶץ	הֱיִיתֶם	גֵּרִים	כִּי־	כָּמוֹךָ	
-இல்-தேசத்தில்	இருந்தீர்கள்	அந்நியர்களாக	ஏனெனில்-	-போல-உன்னைப்போல	
H0776	H1961	H1616		H3644	

אֱלֹהֵיכֶם׃	יְהוָה	אֲנִי	מִצְרָיִם	
உங்கள்-தேவன்	யெகோவா	நான்	எகிப்தின்	
H0430	H3068	H0589	H4714	

உங்களிடத்தில் குடியிருக்கிற அந்நியனை இஸ்ரவேலனைப்போல கருதி, நீங்கள் உங்களில் அன்புசெலுத்துவதுபோல அவனிலும் அன்புசெலுத்துவீர்களாக; நீங்களும் எகிப்துதேசத்தில் அந்நியர்களாக இருந்தீர்களே; நான் உங்கள் தேவனாகிய யெகோவா.

35

בַּמִּדָּה	בַּמִּשְׁפָּט	עָוֶל	תַּעֲשׂוּ	לֹא־
-இல்-அளவையில்	-இல்-நியாயத்தீர்ப்பில்	அநீதி	செய்யக்கூடாது	இல்லை-
	H4941			H3808

וּבַמְּשׂוּרָה׃	בַּמִּשְׁקָל
-மற்றும்-இல்-படியில்	-இல்-நிறையில்
H4884	H4948

“நியாயவிசாரணையிலும், அளவிலும், நிறையிலும், படியிலும் அநியாயம் செய்யாதிருப்பீர்களாக.

36

צֶדֶק	וְהִין	צֶדֶק	אֵיפַת	צֶדֶק	אַבְנֵי־	צֶדֶק	מֹאזְנֵי
நீதியின்	-மற்றும்-படி	நீதியின்	மரக்கால்	நீதியின்	கற்கள்-	நீதியின்	தராசுகள்
H6664	H1969	H6664	H0374	H6664	H0068	H6664	H3976

הוֹצֵאתִי	אֲשֶׁר־	אֱלֹהֵיכֶם	יְהוָה	אֲנִי	לָכֶם	יִהְיֶה
கொண்டுவந்தேன்	-ஆகிய-	உங்கள்-தேவன்	யெகோவா	நான்	உங்களுக்கு	இருக்கும்
H3318		H0430	H3068	H0589		H1961

מִצְרָיִם׃	מֵאֶרֶץ	אֶתְכֶם
எகிப்தின்	-இலிருந்து-தேசத்திலிருந்து	உங்களை
H4714	H0776	H0853

நியாயமான தராசும், நியாயமான நிறைகல்லும், நியாயமான மரக்காலும், நியாயமான படியும் உங்களுக்கு இருக்கவேண்டும்; நான் உங்களை எகிப்துதேசத்திலிருந்து புறப்படச்செய்த உங்கள் தேவனாகிய யெகோவா.

37

כָּל־	וְאֶת־	חֻקֹּתַי	כָּל־	אֶת־	וּשְׁמַרְתֶּם	
எல்லா-	-மற்றும்-அதை-	என்-கட்டளைகளை	எல்லா-	-அதை-	-மற்றும்-காப்புங்கள்	
H3605	H0853	H2708	H3605	H0853	H8104	

פ	יְהוָה׃	אֲנִי	אֹתָם	וַעֲשִׂיתֶם	מִשְׁפָּטַי
פ	யெகோவா	நான்	அவற்றை	-மற்றும்-செய்யுங்கள்	என்-நியாயங்களை
	H3068	H0589	H0853		H4941

ஆகையால் என்னுடைய கட்டளைகள், நியாயங்கள் யாவையும் கைக்கொண்டு, அவைகளின்படி நடக்கக்கடவீர்கள்; நான் யெகோவா என்று சொல்” என்றார்.

Chapter 20

1

לֵאמֹר׃	מֹשֶׁה	אֶל־	יְהוָה	וַיְדַבֵּר
-சொல்லி-	மோசேயிடம்	-நோக்கி-	யெகோவா	-மற்றும்-பேசினார்
H0559	H4872	H0413	H3068	H1696

யெகோவா மோசேயை நோக்கி:

2

אִישׁ	אִישׁ	תֹּאמַר	יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי	וְאֶל־	
மனிதன்	மனிதன்	சொல்வாய்	இஸ்ரவேலின்	புத்திரர்களிடம்	-மற்றும்-நோக்கி-	
H0376	H0376	H0559	H3478		H0413	

וְהַגֵּר	וּמִן־	יִשְׂרָאֵל	מִבְּנֵי	
-அந்த-அந்நியன்	-மற்றும்-இலிருந்து-	இஸ்ரவேலின்	-இலிருந்து-புத்திரர்களின்	
H1616		H3478		

יִתֵּן	אֲשֶׁר	בְּיִשְׂרָאֵל	הַגָּר
கொடுப்பான்	-ஆகிய	-இல்-இஸ்ரவேலில்	-அந்த-தங்குகிற
H5414		H3478	

עַם	יוּמָת	מוֹת	לַמֹּלֶךְ	מִזַּרְעוֹ	
ஜனம்	கொல்லப்படுவான்	சாவு	-க்கு-மோளேக்குக்கு	-இலிருந்து-அவன்-சந்ததியிலிருந்து	
H4191	H4191		H4432	H2233	

בָּאֶבֶן׃	יִרְגְּמֻהוּ	הָאָרֶץ	
-இல்-கல்லால்	எறிவார்கள்-அவனை	-அந்த-தேசத்தின்	
H0068	H7275	H0776	

“பின்னும் நீ இஸ்ரவேல் மக்களிடம் சொல்லவேண்டியது என்னவென்றால்; இஸ்ரவேல் மக்களிலும் இஸ்ரவேலில் குடியிருக்கிற அந்நியர்களிலும் எவனாகிலும் தன் சந்ததியில் ஒரு பிள்ளையை மோளேகு தெய்வத்திற்கென்று கொடுத்தால், அவன் கொலைசெய்யப்படவேண்டும்; தேசத்தின் மக்கள் அவன்மேல் கல்லெறியவேண்டும்.

3 וַאֲנִי֙ אֶתֵּ֣ן פָּנַ֔י אֶת־ בָּאִ֖ישׁ
-மற்றும்-நான் H0589 | வைப்பேன் H5414 | -அதை- H0853 | என்-முகத்தை H6440 | -எதிராக-மனிதனுக்கு H0376

וְהִכְרַתִּ֥י אֹת֛וֹ מִקֶּ֥רֶב הַהֽוּא
-மற்றும்-அறுத்துப்போடுவேன் H3772 | அவனை H0853 | -இலிருந்து-நடுவிலிருந்து H7130 | -அந்த-அவனுக்கு H1931

כִּ֣י מִזַּרְעוֹ֩ נָתַ֨ן לְמֹלֶךְ֜ עַמּ֗וֹ
ஏனெனில் H3588 | -இலிருந்து-அவன்-சந்ததியிலிருந்து H2233 | கொடுத்தான் H5414 | அவன்-ஜனத்தின் H5971

לְטַמֵּא֙ אֶת־ מִקְדָּשִׁ֔י וּלְחַלֵּ֖ל אֶת־ שֵׁ֥ם קָדְשִֽׁי׃
-மற்றும்-க்கு-தீட்டுப்படுத்த H2490 | -அதை- H0853 | நாமத்தை H8034 | என்-பரிசுத்தத்தின் H6944

அவன் என் பரிசுத்த ஸ்தலத்தைத் தீட்டுப்படுத்தி, என் பரிசுத்த நாமத்தைப் பரிசுத்தக் குலைச்சலாக்கும்படி, தன் சந்ததியில் ஒரு பிள்ளையை மோளேகுக்குக் கொடுத்ததினாலே, நான் அப்படிப்பட்டவனுக்கு விரோதமாக எதிர்த்து நின்று, அவனைத் தன் மக்களுக்குள் இல்லாதபடி அறுப்புண்டு போகச் செய்வேன்.

4 וְאִם֩ הַעְלֵ֨ם יַעְלִ֜ימוּ עַ֣ם הָאָ֗רֶץ אֶת־
-மற்றும்-ஆனால் H0518 | மறைத்தல் H5956 | மறைப்பார்கள் H5956 | ஜனம் H5971 | -அந்த-தேசத்தின் H0776 | -அதை- H0853

מִן־ עֵינֵיהֶם֙ בְּתִתּ֣וֹ מִזַּרְעוֹ֔ לְמֹלֶךְ֖ הַהֽוּא הָאִ֑ישׁ
-இலிருந்து- H4480 | அவர்கள்-கண்களை H5869 | -இல்-அவன்-கொடுக்கையில் H5414 | -இலிருந்து-அவன்-சந்ததியிலிருந்து H2233 | -க்கு-மோளேக்குக்கு H4432 | -அந்த-அவனிடமிருந்து H1931 | -அந்த-மனிதனிடமிருந்து H0376

לְבִלְתִּ֥י הָמִ֖ית אֹתֽוֹ׃
-க்கு-இல்லாமல் H1115 | கொல்ல H4191 | அவனை H0853

அவன் தன் சந்ததியில் ஒரு பிள்ளையை மோளேகுக்குக் கொடுக்கும்போது, தேசத்தின் மக்கள் அவனைக் கொலைசெய்யாதபடிக்குக் கண்டுகொள்ளாமல் இருந்தால்,

5

וְשַׂמְתִּי אֲנִי אֶת־ פָּנַי בָּאִישׁ
-மற்றும்-வைப்பேன் நான் -அதை- என்-முகத்தை -எதிராக-மனிதனுக்கு
H0376 H6440 H0853 H0589

וְהִכְרַתִּי וּבְמִשְׁפַּחְתּוֹ הַהוּא
-மற்றும்-அறுத்துப்போடுவேன் -மற்றும்-இல்-அவன்-குடும்பத்திற்கு -அந்த-அவனுக்கு
H3772 H4940 H1931

אַחֲרָיו הַזֹּנִים כָּל־ וְאֶת אֹתוֹ
அவன்-பின்னால் -அந்த-வேசித்தனம்செய்கிறவர்களை எல்லா- -மற்றும்-அதை- அவனை
H2181 H3605 H0853 H0853

מִקֶּרֶב הַמֹּלֶךְ אַחֲרֵי לִזְנוֹת
-இலிருந்து-நடுவிலிருந்து -அந்த-மோளேக்கின் பின்னால் -க்கு-வேசித்தனம்செய்ய
H7130 H4432 H2181

עַמָּם׃
அவர்கள்-ஜனத்தின்

நான் அந்த மனிதனுக்கும் அவன் குடும்பத்திற்கும் விரோதமாக எதிர்த்து நின்று, அவனையும், அவன் பின்னே மோளேகை விபசாரமார்க்கமாகப் பின்பற்றின அனைவரையும், தங்கள் மக்களுக்குள் இல்லாதபடிக்கு அறுப்புண்டுபோகச் செய்வேன்.

6

וְהַנֶּפֶשׁ תִּפְנֶה אֶל־ הָאֹבֹת
-மற்றும்-ஆத்துமா திரும்புகிறது -நோக்கி- -அந்த-மந்திரவாதிகளிடம்
H5315 H6437 H0413 H0178

וְאֶל־ הַיִּדְּעֹנִים לִזְנוֹת אַחֲרֵיהֶם
-மற்றும்-நோக்கி- -அந்த-குறிசொல்பவர்களிடம் -க்கு-வேசித்தனம்செய்ய அவர்கள்-பின்னால்
H0413 H3049 H2181

וְנָתַתִּי פָּנַי אֶת־ בַּנֶּפֶשׁ הַהִוא
-மற்றும்-வைப்பேன் என்-முகத்தை -அதை- -எதிராக-ஆத்துமாவுக்கு -அந்த-அதற்கு
H5414 H6440 H0853 H5315 H1931

וְהִכְרַתִּי אֹתוֹ מִקֶּרֶב עַמּוֹ׃
-மற்றும்-அறுத்துப்போடுவேன் அவனை -இலிருந்து-நடுவிலிருந்து அவன்-ஜனத்தின்
H3772 H0853 H7130

“ஜோதிடம் பார்க்கிறவர்களையும் குறிசொல்லுகிறவர்களையும் பின்பற்றி கெட்டுப்போக எந்த ஆத்துமா அவர்களை நாடுகிறானோ, அந்த ஆத்துமாவுக்கு விரோதமாக எதிர்த்துநின்று, அவனைத் தன் மக்களுக்குள் இல்லாதபடி அறுப்புண்டுபோகச் செய்வேன்.

7

וְהִתְקַדִּשְׁתֶּם וִהְיִיתֶם קְדֹשִׁים כִּי
-மற்றும்-பரிசுத்தப்படுத்திக்கொள்ளுங்கள் -மற்றும்-ஆகுங்கள் பரிசுத்தர்களாக ஏனெனில்
H6942 H1961 H6918

אֱלֹהֵיכֶם׃ יְהוָה אֲנִי
உங்கள்-தேவன் யெகோவா நான்
H0430 H3068 H0589

ஆதலால் நீங்கள் உங்களைப் பரிசுத்தப்படுத்திப் பரிசுத்தராக இருங்கள்; நான் உங்கள் தேவனாகிய யெகோவா.

8

וְשָׁמַרְתֶּם אֶת־ חֻקֹּתַי וַעֲשִׂיתֶם אֹתָם אֲנִי
-மற்றும்-காப்புங்கள் -அதை- என்-கட்டளைகளை -மற்றும்-செய்யுங்கள் அவற்றை நான்
H8104 H0853 H2708 H6213 H0853 H0589

מְקַדִּשְׁכֶם׃ יְהוָה
உங்களை-பரிசுத்தப்படுத்துகிறவர் யெகோவா
H6942 H3068

என் கட்டளைகளைக் கைக்கொண்டு நடவுங்கள்; நான் உங்களைப் பரிசுத்தமாக்குகிற யெகோவா.

9 כִּי־ אִישׁ אִישׁ אֲשֶׁר יְקַלֵּל
ஏனெனில்- மனிதன் மனிதன் -ஆகிய சபிப்பான்
H3588 H376 H376 H834 H7043

אֶת־ אָבִיו
-அதை- அவன்-தகப்பனை
H853 H1

וְאֶת־ אִמּוֹ יוּמָת
-மற்றும்-அதை- அவன்-தாயை சாவு கொல்லப்படுவான்
H853 H517 H4191 H4191

דָּמָיו בּוֹ׃
அவன்-இரத்தங்கள் -இல்-அவன்மேல்
H1818 H5921

“தன் தகப்பனையாவது தன் தாயையாவது சபிக்கிற எவனும் கொலைசெய்யப்படக்கடவன்; அவன் தன் தகப்பனையும் தாயையும் சபித்தான், அவனுடைய இரத்தப்பழி அவன்மேல் இருப்பதாக.

10 וְאִישׁ אֲשֶׁר יִנְאַף
-மற்றும்-மனிதன் -ஆகிய விபசாரம்செய்வான்
H376 H834 H5003

אֶת־ אֵשֶׁת אִישׁ
-அதை- மனைவியுடன் மனிதனின்
H853 H802 H376

אֶת־ אֵשֶׁת רֵעֵהוּ
-அதை- மனைவியுடன் அவன்-அயலானின்
H853 H802 H7453

יִנְאַף אֶת־ אֵשֶׁת
விபசாரம்செய்வான் -அதை- மனைவியுடன்
H5003 H853 H802

מוֹת־ יוּמַת הַנֹּאֵף וְהַנֹּאָפֶת׃
சாவு- கொல்லப்படுவான் -அந்த-விபசாரன் -மற்றும்-அந்த-விபசாரி
H4191 H4191 H5003 H5003

“ஒருவன் பிறனுடைய மனைவியோடே விபசாரம் செய்தால், பிறன் மனைவியோடே விபசாரம் செய்த அந்த விபசாரனும் அந்த விபசாரியும் கொலைசெய்யப்படக்கடவர்கள்.

11 וְאִישׁ אֲשֶׁר יִשְׁכַּב
-மற்றும்-மனிதன் -ஆகிய படுப்பான்
H376 H834 H7901

אֶת־ אֵשֶׁת אָבִיו
-அதை- மனைவியுடன் அவன்-தகப்பனின்
H853 H802 H1

גִּלָּה מוֹת־ יוּמָתוּ
வெளிப்படுத்தினான் சாவு- கொல்லப்படுவார்கள்
H1540 H4191 H4191

עֶרְוַת אָבִיו
நிர்வாணத்தை அவன்-தகப்பனின்
H6172 H1

דְּמֵיהֶם בָּם׃
அவர்கள்-இரத்தங்கள் -இல்-அவர்கள்மேல்
H1818 H5921

தன் தகப்பனுடைய மனைவியோடே உறவுகொள்கிறவன் தன் தகப்பனை நிர்வாணமாக்கினபடியால், இருவரும் கொலைசெய்யப்படக்கடவர்கள்; அவர்களுடைய இரத்தப்பழி அவர்கள்மேல் இருப்பதாக.

12 וְאִישׁ אֲשֶׁר יִשְׁכַּב
-மற்றும்-மனிதன் -ஆகிய படுப்பான்
H376 H834 H7901

אֶת־ כַּלָּתוֹ מוֹת
-அதை- அவன்-மருமகளுடன் சாவு
H853 H3618 H4191

יוּמָתוּ דְּמֵיהֶם עָשׂוּ תֵּבֶל שְׁנֵיהֶם
கொல்லப்படுவார்கள் அவர்கள்-இரத்தங்கள் செய்தார்கள் வக்கிரம் இருவரும்
H4191 H1818 H6213 H8397 H8147

בָּם׃
-இல்-அவர்கள்மேல்
H5921

ஒருவன் தன் மருமகளோடே உறவுகொண்டால், இருவரும் கொலைசெய்யப்படக்கடவர்கள்; அருவருப்பான தாறுமாறு செய்தார்கள்; அவர்களுடைய இரத்தப்பழி அவர்கள்மேல் இருப்பதாக.

13

אִשָּׁה	מִשְׁכְּבֵי	זָכָר	אֶת־	יִשְׁכַּב	אֲשֶׁר	וְאִישׁ
பெண்ணின்	படுக்கைகளை	ஆணுடன்	-அதை-	படுப்பான்	-ஆகிய	-மற்றும்-மனிதன்
H0802	H4904	H2145	H0854	H7901		H0376

דְּמֵיהֶם	יוּמָתוּ	מָוֶת	שְׁנֵיהֶם	עָשׂוּ	תּוֹעֵבָה
அவர்கள்-இரத்தங்கள்	கொல்லப்படுவார்கள்	சாவு	இருவரும்	செய்தார்கள்	அருவருப்பு
H1818	H4191	H4191	H8147		H8441

בָּם׃
-இல்-அவர்கள்மேல்

ஒருவன் பெண்ணோடே உடலுறவு கொள்கிறதுபோல ஆணோடே உடலுறவுகொண்டால், அருவருப்பான காரியம் செய்த அந்த இருவரும் கொலைசெய்யப்படக்கடவர்கள்; அவர்களுடைய இரத்தப்பழி அவர்கள்மேல் இருப்பதாக.

14

וְאֶת־	אִשָּׁה	אֶת־	יִקַּח	אֲשֶׁר	וְאִישׁ
-மற்றும்-அதை-	பெண்ணை	-அதை-	எடுப்பான்	-ஆகிய	-மற்றும்-மனிதன்
H0853	H0802	H0853	H3947		H0376

אֹתוֹ	יִשְׂרְפוּ	בָּאֵשׁ	הִוא	זִמָּה	אִמָּה
அவனை	எரிப்பார்கள்	-இல்-நெருப்பில்	அது	அக்கிரமம்	அவள்-தாயை
H0853	H8313	H0784	H1931	H2154	H0517

בְּתוֹכְכֶם׃	זִמָּה	תִּהְיֶה	וְלֹא־	וְאֶתְהֶן
-இல்-உங்கள்-நடுவில்	அக்கிரமம்	இருக்கக்கூடாது	-மற்றும்-இல்லை-	-மற்றும்-அவர்களை
H8432	H2154	H1961	H3808	H0853

ஒருவன் ஒரு பெண்ணையும் அவள் தாயையும் திருமணம் செய்தால், அது முறைகேடு; இந்தவித முறைகேடு உங்களுக்குள் இல்லாதபடி, அவனையும் அவர்களையும் நெருப்பில் சுட்டெரிக்கவேண்டும்.

15

מָוֶת	בִּבְהֵמָה	שְׁכָבְתּוֹ	יִתֵּן	אֲשֶׁר	וְאִישׁ
சாவு	-இல்-மிருகத்துடன்	அவன்-படுக்கையை	கொடுப்பான்	-ஆகிய	-மற்றும்-மனிதன்
H4191	H0929	H7903	H5414		H0376

תַּהַרְגוּ׃	הַבְּהֵמָה	וְאֶת־	יוּמָת
கொல்லுங்கள்	-அந்த-மிருகத்தை	-மற்றும்-அதை-	கொல்லப்படுவான்
H2026	H0929	H0853	H4191

ஒருவன் மிருகத்தோடே உடலுறவுகொண்டால், அவன் கொலைசெய்யப்படக்கடவன்; அந்த மிருகத்தையும் கொல்லக்கடவீர்கள்.

16

לִרְבְעָה	בְּהֵמָה	כָּל־	אֶל־	תִּקְרַב	אֲשֶׁר	וְאִשָּׁה
-க்கு-கலக்க	மிருகத்திடம்	எல்லா-	-நோக்கி-	நெருங்குகிறாள்	-ஆகிய	-மற்றும்-பெண்
H7250	H0929	H3605	H0413	H7126		H0802

וְאֶת־	הָאִשָּׁה	אֶת־	וְהָרַגְתָּ	אֹתָהּ
-மற்றும்-அதை-	-அந்த-பெண்ணை	-அதை-	-மற்றும்-கொல்வாய்	அதை
H0853	H0802	H0853	H2026	H0854

בָּם׃	דְּמֵיהֶם	יוּמָתוּ	מָוֶת	הַבְּהֵמָה
-இல்-அவர்கள்மேல்	அவர்கள்-இரத்தங்கள்	கொல்லப்படுவார்கள்	சாவு	-அந்த-மிருகத்தை
	H1818	H4191	H4191	H0929

ஒரு பெண் யாதொரு மிருகத்தோடே சேர்ந்து உடலுறவுகொண்டால், அந்த பெண்ணையும் அந்த மிருகத்தையும் கொல்லக்கடவாய்; இரு ஜீவனும் கொலைசெய்யப்படவேண்டும்; அவைகளின் இரத்தப்பழி அவைகளின்மேல் இருப்பதாக.

17

בַּת־ மகளின்- H1323 | אֲחֹתוֹ அவன்-சகோதரியை H0269 | אֶת־ -அதை- H0853 | יִקָּח எடுப்பான் H3947 | אֲשֶׁר־ -ஆகிய- | וְאִישׁ -மற்றும்-மனிதன் H0376

אֶת־ -அதை- H0853 | וְרָאָה -மற்றும்-பார்ப்பான் H7200 | אִמּוֹ அவன்-தாயின் H0517 | בַּת־ மகளின்- H1323 | אוֹ அல்லது | אָבִיו அவன்-தகப்பனின் H0001

עֶרְוָתוֹ அவன்-நிர்வாணத்தை H6172 | אֶת־ -அதை- H0853 | תֵּרְאֶה பார்ப்பாள் H7200 | וְהִיא־ -மற்றும்-அவள்- H1931 | עֶרְוָתָהּ அவள்-நிர்வாணத்தை H6172

בְּנֵי புத்திரர்களின் | לְעֵינֵי -க்கு-கண்களுக்குமுன் | וְנִכְרְתוּ -மற்றும்-அறுப்புண்டுபோவார்கள் H3772 | הִוא அது H1931 | חֶסֶד அவமானம்

גִּלָּה வெளிப்படுத்தினான் H1540 | אֲחוֹתוֹ அவன்-சகோதரியின் H0269 | עֶרְוַת நிர்வாணத்தை H6172 | עַמָּם அவர்கள்-ஜனத்தின்

יִשָּׂא׃ சுமப்பான் H5375 | עֲוֹנוֹ அவன்-அக்கிரமத்தை H5771

“ஒருவன் தன் தகப்பனுக்காவது தன் தாய்க்காவது மகளாயிருக்கிற தன் சகோதரியைச் சேர்த்துக்கொண்டு, அவன் அவளுடைய நிர்வாணத்தையும், அவள் அவனுடைய நிர்வாணத்தையும் பார்த்தால், அது பாதகம்; அவர்கள் தங்கள் மக்களின் கண்களுக்கு முன்பாக அறுப்புண்டு போகக்கடவர்கள்; அவன் தன் சகோதரியை நிர்வாணப்படுத்தினான்; அவன் தன் அக்கிரமத்தைச் சுமப்பான்.

18

דָּוָה நோய்வாய்ப்பட்ட H1739 | אִשָּׁה பெண்ணுடன் H0802 | אֶת־ -அதை- H0854 | יִשְׁכַּב படுப்பான் H7901 | אֲשֶׁר־ -ஆகிய- | וְאִישׁ -மற்றும்-மனிதன் H0376

מְקֹרָהּ அவள்-ஊற்றை H4726 | אֶת־ -அதை- H0853 | עֶרְוָתָהּ அவள்-நிர்வாணத்தை H6172 | אֶת־ -அதை- H0853 | וְגִלָּה -மற்றும்-வெளிப்படுத்தினான் H1540

דָּמֶיהָ அவள்-இரத்தங்களின் H1818 | מְקוֹר ஊற்றை H4726 | אֶת־ -அதை- H0853 | גִּלְתָּה வெளிப்படுத்தினாள் H1540 | וְהִיא -மற்றும்-அவள் H1931 | הֶעֱרָה திறந்தான் H6168

עַמָּם׃ அவர்கள்-ஜனத்தின் | מִקֶּרֶב -இலிருந்து-நடுவிலிருந்து H7130 | שְׁנֵיהֶם இருவரும் H8147 | וְנִכְרְתוּ -மற்றும்-அறுப்புண்டுபோவார்கள் H3772

ஒருவன் மாதவிடாய் உள்ள பெண்ணுடன் உடலுறவுகொண்டு, அவளை நிர்வாணமாக்கினால், அவன் அவளுடைய இரத்தப்போக்கைத் திறந்து, அவளும் தன் இரத்தப்போக்கை வெளிப்படுத்தினபடியால், இருவரும் தங்கள் மக்களுக்குள் இல்லாதபடி அறுப்புண்டுபோகவேண்டும்.

19

וַאֲחוֹת -மற்றும்-சகோதரியின் H0269 | אִמְּךָ உன்-தாயின் H0517 | אֲחוֹת சகோதரியின் H0269 | וְעֶרְוַת -மற்றும்-நிர்வாணத்தை H6172

שְׁאֵרוֹ அவன்-உறவினளை H7607 | אֶת־ -அதை- H0853 | כִּי ஏனெனில் | תְגַלֶּה வெளிப்படுத்தக்கூடாது H1540 | לֹא இல்லை H3808 | אָבִיךָ உன்-தகப்பனின் H0001

יִשָּׂאוּ׃ சுமப்பார்கள் H5375 | עֲוֹנָם அவர்கள்-அக்கிரமத்தை H5771 | הֶעֱרָה திறந்தான் H6168

உன் தாயினுடைய சகோதரியையும் உன் தகப்பனுடைய சகோதரியையும் நிர்வாணமாக்காதே, அப்படிப்பட்டவன் தன் நெருங்கிய இனத்தை அவமானமாக்கினான்; அவர்கள் தங்கள் அக்கிரமத்தைச் சுமப்பார்கள்.

20

עֶרְוַת	דֹּדְתּוֹ	אֶת־	יִשְׁכַּב	אֲשֶׁר	וְאִישׁ
நிர்வாணத்தை	அவன்-அத்தையுடன்	-அதை-	படுப்பான்	-ஆகிய	-மற்றும்-மனிதன்
H6172	H1733	H0854	H7901		H0376

יִשְׂאוּ	חֶטְאָם	גִּלָּה	דֹּדוֹ
சுமப்பார்கள்	அவர்கள்-பாவத்தை	வெளிப்படுத்தினான்	அவன்-சிற்றப்பனின்
H5375	H2399	H1540	H1730

יָמֻתוּ׃	עֲרִירִים
சாவார்கள்	சந்ததியில்லாமல்
H4191	H6185

ஒருவன் தன் தகப்பனின் சகோதரனுடைய மனைவியோடே சயனித்தால், அவன் தன் தகப்பனின் சகோதரனை நிர்வாணமாக்கினான்; அவர்கள் தங்கள் பாவத்தைச் சுமப்பார்கள், வாரிசு இல்லாமல் சாவார்கள்.

21

נִדָּה	אֲחִיו	אֵשֶׁת	אֶת־	יִקַּח	אֲשֶׁר	וְאִישׁ
தீட்டு	அவன்-சகோதரனின்	மனைவியை	-அதை-	எடுப்பான்	-ஆகிய	-மற்றும்-மனிதன்
H5079	H0251	H0802	H0853	H3947		H0376

עֲרִירִים	גִּלָּה	אֲחִיו	עֶרְוַת	הֵוא
சந்ததியில்லாமல்	வெளிப்படுத்தினான்	அவன்-சகோதரனின்	நிர்வாணத்தை	அது
H6185	H1540	H0251	H6172	H1931

יִהְיוּ׃
இருப்பார்கள்
H1961

ஒருவன் தன் சகோதரனுடைய மனைவியைத் திருமணம்செய்தால், அது அசுத்தம்; தன் சகோதரனை நிர்வாணமாக்கினான், அவர்கள் வாரிசு இல்லாமலிருப்பார்கள்.

22

כָּל־	וְאֶת־	חֻקֹּתַי	כָּל־	אֶת־	וּשְׁמַרְתֶּם
எல்லா-	-மற்றும்-அதை-	என்-கட்டளைகளை	எல்லா-	-அதை-	-மற்றும்-காப்புங்கள்
H3605	H0853	H2708	H3605	H0853	H8104

תָּקִיא	וְלֹא־	אֹתָם	וַעֲשִׂיתֶם	מִשְׁפָּטַי
கக்கக்கூடாது	-மற்றும்-இல்லை-	அவற்றை	-மற்றும்-செய்யுங்கள்	என்-நியாயங்களை
H6958	H3808	H0853		H4941

שָׁמָּה	אֶתְכֶם	מֵבִיא	אֲנִי	אֲשֶׁר	הָאָרֶץ	אֶתְכֶם
அங்கே	உங்களை	கொண்டுவருகிறேன்	நான்	-ஆகிய	-அந்த-தேசம்	உங்களை
H8033	H0853	H0935	H0589		H0776	H0853

בָּהּ׃	לָשֶׁבֶת
-இல்-அதில்	-க்கு-குடியிருக்க
	H3427

“ஆகையால் நீங்கள் குடியிருப்பதற்காக நான் உங்களைக் கொண்டுபோகிற தேசம் உங்களை வாந்திபண்ணாதபடி, நீங்கள் என் கட்டளைகள் யாவையும் என்னுடைய நியாயங்கள் யாவையும் கைக்கொண்டு நடங்கள்.

23

אֲנִי	אֲשֶׁר־	הַגּוֹי	בְּחֻקֹּת	תֵּלְכוּ	וְלֹא
நான்	-ஆகிய-	-அந்த-ஜாதியின்	-இல்-கட்டளைகளில்	நடக்கக்கூடாது	-மற்றும்-இல்லை
H0589			H2708	H3212	H3808

אֵלֶּה	כֹּל־	אֶת־	כִּי	מִפְּנֵיכֶם	מְשַׁלֵּחַ	
இவற்றை	எல்லா-	-அதை-	ஏனெனில்	-இலிருந்து-உங்கள்-முகத்திலிருந்து	துரத்துகிறேன்	
H0428	H3605	H0853		H6440	H7971	

בָּם׃	וָאֶקֹץ	עָשׂוּ
-இல்-அவர்களை	-மற்றும்-வெறுத்தேன்	செய்தார்கள்
	H6973	

நான் உங்களுக்கு முன்பாகத் துரத்திவிடுகிற மக்களுடைய பழக்கவழக்கங்களின்படி நடக்காதிருங்கள்; அவர்கள் இப்படிப்பட்ட காரியங்களையெல்லாம் செய்தபடியால் நான் அவர்களை வெறுத்தேன்.

24

אַדְמָתָם	אֶת־	תִּירְשׁוּ	אַתֶּם	לָכֶם	וָאֹמַר	
அவர்கள்-நிலத்தை	-அதை-	சுதந்தரிப்பீர்கள்	நீங்கள்	உங்களுக்கு	-மற்றும்-சொன்னேன்	
H0127		H3423			H0559	

זָבַת	אֶרֶץ	אֹתָהּ	לָרֶשֶׁת	לָכֶם	אֶתְּנֶנָּה	וַאֲנִי	
பாய்கிற	தேசம்	அதை	-க்கு-சுதந்தரிக்க	உங்களுக்கு	கொடுப்பேன்-அதை	-மற்றும்-நான்	
H2100	H0776	H0853	H3423		H5414	H0589	

הִבְדַּלְתִּי	אֲשֶׁר־	אֱלֹהֵיכֶם	יְהוָה	אֲנִי	וְדִבַשׁ	חָלָב
பிரித்தேன்	-ஆகிய-	உங்கள்-தேவன்	யெகோவா	நான்	-மற்றும்-தேனும்	பாலும்
H0914		H0430	H3068	H0589	H1706	H2461

הָעַמִּים׃	מִן־	אֶתְכֶם
-அந்த-ஜனங்களிலிருந்து	-இலிருந்து-	உங்களை
		H0853

“நீங்கள் அவர்கள் தேசத்தைச் சொந்தமாக்கிக்கொள்வீர்கள் என்று உங்களுடன் சொன்னேன்; பாலும் தேனும் ஒடுகிற அந்த தேசத்தை உங்களுக்குச் சொந்தமாகக் கொடுப்பேன்; உங்களை மற்ற மக்களைவிட்டுப் பிரித்தெடுத்த உங்கள் தேவனாகிய யெகோவா நானே.

25

הַטְּהֹרָה	הַבְּהֵמָה	בֵּין־	וְהִבְדַּלְתֶּם	
-அந்த-சுத்தமான	-அந்த-மிருகத்தை	-இல்-இடையே-	-மற்றும்-பிரிப்பீர்கள்	
H2889	H0929	H0996	H0914	

הַטְּמֵאָה	הָעוֹף	וּבֵין־	לַטְּמֵאָה
-அந்த-அசுத்தமான	-அந்த-பறவையை	-மற்றும்-இல்-இடையே-	-க்கு-அசுத்தமானதற்கு
H2931	H5775	H0996	H2931

אֶת־	תְּשַׁקְּצוּ	וְלֹא־	לַטָּהֳרָ
-அதை-	அருவருப்பாக்குங்கள்	-மற்றும்-இல்லை-	-க்கு-சுத்தமானதற்கு
H0853	H8262	H3808	H2889

וּבָעוֹף	בַּבְּהֵמָה	נַפְשֹׁתֵיכֶם
-மற்றும்-இல்-பறவையால்	-இல்-மிருகத்தால்	உங்கள்-ஆத்துமாக்களை
H5775	H0929	H5315

הִבְדַּלְתִּי	אֲשֶׁר־	הָאֲדָמָה	תִּרְמֹשׂ	אֲשֶׁר	וּבְכֹל
பிரித்தேன்	-ஆகிய-	-அந்த-நிலத்தின்	ஊர்கிறது	-ஆகிய	-மற்றும்-இல்-எல்லாவற்றாலும்
H0914		H0127	H7430		H3605

לְטַמְּא׃	לָכֶם
-க்கு-அசுத்தமாக	உங்களுக்கு

ஆகையால் சுத்தமான மிருகங்களுக்கும் அசுத்தமான மிருகங்களுக்கும், சுத்தமான பறவைகளுக்கும் அசுத்தமான பறவைகளுக்கும் நீங்கள் வித்தியாசம்செய்து, நான் உங்களுக்குத் தீட்டாக எண்ணச்சொல்லி விலக்கின மிருகங்களாலும் பறவைகளாலும் தரையிலே ஊருகிற யாதொரு பிராணிகளாலும் உங்களை அருவருப்பாக்காமல் இருப்பீர்களாக.

26 וִהְיִיתֶם לִי קְדֹשִׁים כִּי קָדוֹשׁ אֲנִי
-மற்றும்-ஆகுங்கள் -க்கு-எனக்கு பரிசுத்தர்கள்ாக ஏனெனில் பரிசுத்தர் நான்
H1961 H6918 H6918 H6918 H0589

וָאַבְדֵּל אֶתְכֶם מִן־ הָעַמִּים
-மற்றும்-பிரித்தேன் உங்களை -இலிருந்து- -அந்த-ஜனங்களிலிருந்து
H0914 H0853 H3068

לִהְיוֹת לִי׃ יְהוָה
-க்கு-ஆக -க்கு-எனக்கு யெகோவா
H1961

யெகோவாகிய நான் பரிசுத்தராக இருக்கிறபடியினாலே நீங்களும் எனக்கேற்ற பரிசுத்தவான்களாக இருப்பீர்களாக; நீங்கள் என்னுடையவர்களாக இருக்கும்படிக்கு, உங்களை மற்ற மக்களைவிட்டுப் பிரித்தெடுத்தேன்.

27 וְאִישׁ וְאִשָּׁה כִּי־ אוֹ־ תִּהְיֶה בָהֶם
-மற்றும்-மனிதன் பெண் ஏனெனில்- அல்லது- இருப்பான் -இல்-அவர்களில்
H0376 H0802 H1961

אוֹב אוֹ יִדְּעֹנִי מוֹת יוּמָתוּ בָּאֶבֶן
மந்திரவாதம் அல்லது குறிசொல்லுதல் சாவு கொல்லப்படுவார்கள் -இல்-கல்லால்
H0178 H0176 H3049 H4191 H4191 H0068

פ דָּמֵיהֶם בָּם׃ פ יִרְגְּמוּ אֹתָם
எறிவார்கள் அவர்களை அவர்கள்-இரத்தங்கள் -இல்-அவர்கள்மேல்
H7275 H0853 H1818

“ஜோதிடம் பார்க்கிறவர்களும் குறிசொல்லுகிறவர்களுமாக இருக்கிற ஆணாகிலும் பெண்ணாகிலும் கொலைசெய்யப்படவேண்டும்; அவர்கள்மேல் கல்லெறிவார்களாக; அவர்களுடைய இரத்தப்பழி அவர்கள்மேல் இருப்பதாக என்று சொல்” என்றார்.

Chapter 21

1 וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל־ מֹשֶׁה אֱמֹר אֶל־
-மற்றும்-சொன்னார் யெகோவா -நோக்கி- மோசேயிடம் சொல் -நோக்கி-
H0559 H3068 H4872 H0559 H0413

הַכֹּהֲנִים בְּנֵי אַהֲרֹן וְאָמַרְתָּ אֲלֵהֶם
ஆசாரியர்களிடம் புத்திரர்களாகிய ஆரோனின் -மற்றும்-சொல்வாயாக அவர்களுக்கு
H3548 H0175 H0559 H0413

לְנֶפֶשׁ לֹא־ יִטְמָא בְּעַמָּיו׃
ஓர்-ஆத்துமாவினிமித்தம் இல்லை- தீட்டுப்படுவான் தன்-ஜனங்களில்
H5315 H3808

பின்பு யெகோவா மோசேயை நோக்கி: “ஆரோனின் மகன்களாகிய ஆசாரியர்களில் ஒருவனும் தன் மக்களில் இறந்துபோன ஒருவருக்காகத் தங்களைத் தீட்டுப்படுத்தக்கூடாதென்று அவர்களோடே சொல்.

2 כִּי֙ אִם־ לִשְׁאֵר֣וֹ הַקָּרֹ֔ב אֵלָ֖יו לְאִמּ֑וֹ וְלַאֲבִ֖יו וְלִבְנ֥וֹ וְלִבְתּ֛וֹ וְלַאֲחִ֥יו׃

כִּי֙	אִם־	לִשְׁאֵר֣וֹ	הַקָּרֹ֔ב	אֵלָ֖יו	לְאִמּ֑וֹ	
ஆனால்	அல்லாமல்-	தன்-உறவினருக்கு	சமீபமான	அவனுக்கு	தன்-தாய்க்கும்	
		H7607	H7138	H0413	H0517	

וְלִבְנ֥וֹ	וְלִבְתּ֛וֹ	וְלַאֲבִ֖יו	
-மற்றும்-தன்-மகனுக்கும்	-மற்றும்-தன்-மகளுக்கும்	-மற்றும்-தன்-தகப்பனுக்கும்	
	H1323	H0001	

וְלַאֲחִֽיו׃
-மற்றும்-தன்-சகோதரனுக்கும்
H0251

தன் தாயும், தன் தகப்பனும், தன் மகனும், தன் மகளும், தன் சகோதரனும்,

3 וְלַאֲחֹתֹ֛ו הַבְּתוּלָ֥ה הַקְּרוֹבָ֖ה אֵלָ֑יו לְאִ֣ישׁ אֲשֶׁר־ לֹ֥א תִֽהְיָ֖ה לָ֥הּ יִטַּמָּֽא׃

וְלַאֲחֹתֹ֛ו	הַבְּתוּלָ֥ה	הַקְּרוֹבָ֖ה	אֵלָ֑יו	לְאִ֣ישׁ	אֲשֶׁר־	לֹ֥א	תִֽהְיָ֖ה
-மற்றும்-தன்-சகோதரிக்கும்	கன்னியான	சமீபமான	அவனுக்கு	ஒரு-மனிதனுக்கு	எவள்	இல்லை-	இருந்தாள்
H0269	H1330	H7138	H0413	H0376		H3808	H1961

לָ֥הּ	יִטַּמָּֽא׃	
அவளுக்கு	தீட்டுப்படுவான்	

ஆணுக்கு வாழ்க்கைப்படாமல் தன்னிடத்திலிருக்கிற கன்னிப்பெண்ணான தன் சகோதரியுமாகிய தனக்கு நெருங்கிய உறவுமுறையான இவர்களுடைய சாவுக்காகத் தீட்டுப்படலாம்.

4 לֹ֣א יִטַּמָּ֔א בַּ֖עַל בְּעַמָּ֑יו לְהֶֽחַלְלֹֽו׃

לֹ֣א	יִטַּמָּ֔א	בַּ֖עַל	בְּעַמָּ֑יו	לְהֶֽחַלְלֹֽו׃
இல்லை	தீட்டுப்படுவான்	ஒரு-தலைவன்	தன்-ஜனங்களில்	தன்னைத்-தீட்டுப்படுத்த
H3808		H1167		

தன் மக்களுக்குள்ளே பெரியவனாகிய அவன் வேறொருவருக்காகவும் தன்னைப் பரிசுத்தக்குலைச்சலாக்கித் தீட்டுப்படுத்தக்கூடாது.

5 לֹ֣א יְקָרְח֤וּ קָרְחָה֙ בְּרֹאשָׁ֔ם וּפְאַ֥ת זְקָנָ֖ם לֹ֣א יְגַלֵּ֑חוּ וּבִבְשָׂרָ֖ם לֹ֥א יִשְׂרְטֽוּ׃

לֹ֣א	יְקָרְח֤וּ	קָרְחָה֙	בְּרֹאשָׁ֔ם	וּפְאַ֥ת	זְקָנָ֖ם	לֹ֣א	יְגַלֵּ֑חוּ	וּבִבְשָׂרָ֖ם	לֹ֥א יִשְׂרְטֽוּ׃
இல்லை-	[மொட்டையடிப்பார்கள்]	மொட்டை	தங்கள்-தலையில்	-மற்றும்-ஓரத்தை	தங்கள்-தாடியின்	இல்லை	சிரைப்பார்கள்	-மற்றும்-தங்கள்-சரீரத்தில்	கீறல்
H3808	H7139	H7144		H6285	H2206	H3808	H1548	H1320	H8295

לֹ֣א
இல்லை
H3808

அவர்கள் தங்கள் தலையை மொட்டையடிக்காமலும், தங்கள் தாடியின் ஓரங்களைச் சிரைத்துக்கொள்ளாமலும், தங்கள் உடலைக் கீறிக்கொள்ளாமலும் இருப்பார்களாக.

6 קְדֹשִׁ֥ים יִֽהְיוּ֙ לֵאלֹ֣הֵיהֶ֔ם וְלֹ֣א יְחַלְּל֔וּ שֵׁ֖ם אֱלֹהֵיהֶ֑ם כִּ֣י אֶת־ אִשֵּׁ֤י יְהוָה֙ לֶ֣חֶם אֱלֹהֵיהֶ֔ם הֵ֖ם מַקְרִ֑יבִם וְהָי֖וּ קֹֽדֶשׁ׃

קְדֹשִׁ֥ים	יִֽהְיוּ֙	לֵאלֹ֣הֵיהֶ֔ם	וְלֹ֣א	יְחַלְּל֔וּ	שֵׁ֖ם	אֱלֹהֵיהֶ֑ם	כִּ֣י	אֶת־	אִשֵּׁ֤י	יְהוָה֙	לֶ֣חֶם	אֱלֹהֵיהֶ֔ם	הֵ֖ם	מַקְרִ֑יבִם	וְהָי֖וּ	קֹֽדֶשׁ׃
பரிசுத்தமானவர்கள்	இருப்பார்கள்	தங்கள்-தேவனுக்கு	-மற்றும்-இல்லை	தீட்டுப்படுத்துவார்கள்	நாமத்தை	தங்கள்-தேவனுடைய	ஏனெனில்	-	தீயால்-செய்யும்-காணிக்கைகளை	யெகோவாவின்	அப்பத்தை	தங்கள்-தேவனுடைய	அவர்கள்	செலுத்துகிறார்கள்	-மற்றும்-இருப்பார்கள்	பரிசுத்தம்
H6918	H1961	H0430	H3808		H8034	H0430		H0853			H3899					

தங்கள் தேவனுடைய நாமத்தைப் பரிசுத்தக் குலைச்சலாக்காமல் அவருக்கேற்ற பரிசுத்தராக இருப்பார்களாக; அவர்கள் யெகோவாவின் தகனபலிகளையும் தங்கள் தேவனுடைய அப்பத்தையும் செலுத்துகிறவர்களாதலால் பரிசுத்தராக இருக்கவேண்டும்.

7

יִקָּחוּ	לֹא	וַחֲלָלָה	זֹנָה	אִשָּׁה
மணப்பார்கள்	இல்லை	-மற்றும்-தீட்டுப்பட்ட	வேசியான	ஒரு-பெண்ணை
H3947	H3808		H2181	H0802

יִקָּחוּ	לֹא	מֵאִישָׁהּ	גְּרוּשָׁה	וְאִשָּׁה
மணப்பார்கள்	இல்லை	தன்-கணவனிடமிருந்து	தள்ளிவிடப்பட்ட	-மற்றும்-ஒரு-பெண்ணை
H3947	H3808	H0376	H1644	H0802

לֵאלֹהָיו׃	הוּא	קָדֹשׁ	כִּי־
தன்-தேவனுக்கு	அவன்	பரிசுத்தமானவன்	ஏனெனில்-
H0430	H1931	H6918	

அவர்கள் தங்கள் தேவனுக்குப் பரிசுத்தமானவர்கள், ஆகையால் வேசியையாகிலும், கற்பை இழந்தவளையாகிலும் திருமணம் செய்யக்கூடாது; தன் கணவனாலே விவாகரத்து செய்யப்பட்ட பெண்ணையும் திருமணம் செய்யக்கூடாது.

8

אֱלֹהֶיךָ	לֶחֶם	אֶת־	כִּי־	וְקִדַּשְׁתּוֹ	
உன்-தேவனுடைய	அப்பத்தை	-	ஏனெனில்-	-மற்றும்-பரிசுத்தப்படுத்துவாய்-அவனை	
H0430	H3899	H0853		H6942	

קָדוֹשׁ	כִּי	לְךָ֫	יִהְיֶה־	קָדֹשׁ	מַקְרִיב	הוּא
பரிசுத்தர்	ஏனெனில்	உனக்கு	இருப்பான்-	பரிசுத்தமானவன்	செலுத்துகிறான்	அவன்
H6918			H1961	H6918	H7126	H1931

מְקַדִּשְׁכֶם׃	יְהוָה	אֲנִי
உங்களைப்-பரிசுத்தப்படுத்துகிறவர்	யெகோவா	நான்
H6942	H3068	H0589

அவன் தேவனுடைய அப்பத்தைச் செலுத்துகிறபடியால் நீ அவனைப் பரிசுத்தப்படுத்தவேண்டும்; உங்களைப் பரிசுத்தமாக்குகிற யெகோவாகிய நான் பரிசுத்தராக இருக்கிறபடியால், அவனும் உனக்கு முன்பாகப் பரிசுத்தனாக இருப்பானாக.

9

תָּחֵל	כִּי	כֹּהֵן	אִישׁ	וּבַת
ஆரம்பிப்பாள்	எப்பொழுது	ஆசாரியனின்	ஒரு-மனிதனின்	-மற்றும்-மகள்
		H3548	H0376	H1323

בָּאֵשׁ	מְחַלֶּלֶת	הִיא	אָבִיהָ	אֶת־	לִזְנוֹת
நெருப்பினால்	தீட்டுப்படுத்துகிறாள்	அவள்	தன்-தகப்பனை	-	வேசித்தனம்-செய்ய
H0784		H1931	H0001	H0853	H2181

ס	תִּשָּׂרֵף׃	
—	சுட்டெரிக்கப்படுவாள்	
	H8313	

ஆசாரியனுடைய மகள், வேசித்தனம்செய்து, தன்னைப் பரிசுத்தக்குலைச்சலாக்கினால், அவள் தன் தகப்பனையும் பரிசுத்தக் குலைச்சலாக்குகிறாள்; அவள் நெருப்பிலே சுட்டெரிக்கப்படக்கடவள்.

10 וְהַכֹּהֵן֙ הַגָּד֣וֹל מֵאֶחָ֔יו אֲשֶׁר־ יוּצַ֥ק
-மற்றும்-ஆசாரியன் பெரிய தன்-சகோதரர்களிலிருந்து எவன்- ஊற்றப்பட்டது
H3548 H0251 H3332

עַל־ רֹאשׁ֖וֹ וּמִלֵּ֣א אֶת־ הַמִּשְׁחָ֑ה שֶׁמֶן֙ וראשׁוֹ
-மேல்- தன்-தலையின் எண்ணெய் அபிஷேகத்தின் -மற்றும்-நிறைவேற்றப்பட்டான் -
H8081 H0853 H4390

יִפְרָ֔ע לֹ֣א רֹאשׁ֔וֹ אֶת־ הַבְּגָדִ֖ים לִלְבֹּ֥שׁ יָדָ֛יו
திறப்பான் இல்லை தன்-தலையை - வஸ்திரங்களை - தரிக்க தன்-கையை
H3808 H0853 H3847 H3027

יִפְרֹֽם׃ לֹ֣א וּבְגָדָ֖יו
கிழிப்பான் இல்லை -மற்றும்-தன்-வஸ்திரங்களை
H6533 H3808

“தன் சகோதரர்களுக்குள்ளே பிரதான ஆசாரியனாக தன் தலையில் அபிஷேகத்தைலம் ஊற்றப்பட்டவனும், அவனுக்குரிய உடைகளை அணியும்படி பிரதிஷ்டை செய்யப்பட்டவனுமாக இருக்கிறவன் எவனோ, அவன் தன் தலைப்பாகையை எடுக்காமலும், தன் உடைகளைக் கிழித்துக்கொள்ளாமலும்,

11 וְעַל־ כָּל־ נַפְשֹׁ֥ת מֵ֖ת לֹ֣א יָבֹ֑א
-மற்றும்-மேல் எல்லா- ஆத்துமாக்களின் இறந்த இல்லை வருவான்
H3605 H5315 H4191 H3808 H0935

לְאָבִ֖יו וְלְאִמּ֥וֹ לֹ֣א יִטְמָֽא׃
தன்-தகப்பனுக்காகவும் -மற்றும்-தன்-தாய்க்காகவும் இல்லை தீட்டுப்படுவான்
H0001 H0517 H3808

சடலம் கிடக்கும் இடத்தில் போகாமலும், தன் தகப்பனுக்காகவும், தாய்க்காகவும் தன்னைத் தீட்டுப்படுத்திக்கொள்ளாமலும்,

12 וּמִן־ הַמִּקְדָּ֣שׁ לֹ֣א יֵצֵ֔א וְלֹ֣א
-மற்றும்-இருந்து- பரிசுத்த-ஸ்தலத்திலிருந்து இல்லை புறப்படுவான் -மற்றும்-இல்லை
H4720 H3808 H3318 H3808

יְחַלֵּ֔ל כִּ֣י נֵ֧זֶר שֶׁ֛מֶן אֱלֹהָ֖יו מִקְדַּ֣שׁ אֶת־
தீட்டுப்படுத்துவான் ஏனெனில் முடி தன்-தேவனுடைய பரிசுத்த-ஸ்தலத்தை -
H0853 H4720 H0430 H5145

יְהוָֽה׃ אֲנִ֖י עָלָ֑יו אֱלֹהָ֖יו מִשְׁחַ֥ת שֶׁ֛מֶן
யெகோவா நான் அவன்-மேல்-உள்ளது தன்-தேவனுடைய அபிஷேகத்தின் எண்ணெய்
H8081 H3068 H0589 H0430

பரிசுத்த ஸ்தலத்திலிருந்து புறப்படாமலும் தன் தேவனுடைய பரிசுத்த ஸ்தலத்தைப் பரிசுத்தக் குலைச்சலாக்காமலும் இருப்பானாக; அவனுடைய தேவனின் அபிஷேக தைலம் என்னும் கிரீடம் அவன்மேல் இருக்கிறதே: நான் யெகோவா.

13 וְה֣וּא בְּבְתוּלֶ֔יהָ אִשָּׁ֖ה יִקָּֽח׃
-மற்றும்-அவன் ஒரு-பெண்ணை தன்-கன்னிமையில் மணப்பான்
H1931 H0802 H1331 H3947

கன்னியாக இருக்கிற பெண்ணை அவன் திருமணம்செய்யவேண்டும்.

14

וְזֹנָה	וַחֲלָלָה	וּגְרוּשָׁה	אַלְמָנָה
வேசியை	-மற்றும்-தீட்டுப்பட்டவளை	-மற்றும்-தள்ளிவிடப்பட்டவளை	ஒரு-விதவையை
H2181		H1644	H0490

בְּתוּלָה	אִם־	כִּי	יִקַּח	לֹא	אֵלֶּה	אֶת־
ஒரு-கன்னிகையை	அல்லாமல்-	ஆனால்	மணப்பான்	இல்லை	இவர்களை	-
H1330			H3947	H3808	H0428	H0853

אִשָּׁה׃	יִקַּח	מֵעַמָּיו
ஒரு-மனைவியாக	மணப்பான்	தன்-ஜனங்களிலிருந்து
H0802	H3947	

விதவையையானாலும் விவாகரத்து செய்யப்பட்டவளையானாலும் கற்புக்குலைந்தவளையானாலும் வேசியையானாலும் திருமணம்செய்யாமல், தன் மக்களுக்குள்ளே ஒரு கன்னிகையைத் திருமணம்செய்யக்கடவன்.

15

כִּי	בְעַמָּיו	זַרְעוֹ	יְחַלֵּל	וְלֹא־	
ஏனெனில்	தன்-ஜனங்களில்	தன்-சந்ததியை	தீட்டுப்படுத்துவான்	-மற்றும்-இல்லை-	
		H2233		H3808	

פ	מְקַדְּשׁוֹ׃	יְהוָה	אֲנִי
—	அவனைப்-பரிசுத்தப்படுத்துகிறவர்	யெகோவா	நான்
	H6942	H3068	H0589

அவன் தன் வித்தைத் தன் மக்களுக்குள்ளே பரிசுத்தக் குலைச்சலாக்காமல் இருப்பானாக; நான் அவனைப் பரிசுத்தமாக்குகிற யெகோவா என்று சொல் என்றார்.

16

לֵאמֹר׃	מֹשֶׁה	אֶל־	יְהוָה	וַיְדַבֵּר
சொல்லி	மோசேயிடம்	-நோக்கி-	யெகோவா	-மற்றும்-பேசினார்
H0559	H4872	H0413	H3068	H1696

பின்னும் யெகோவா மோசேயை நோக்கி:

17

מִזַּרְעֲךָ֨	אִישׁ	לֵאמֹר	אַהֲרֹן	אֶל־	דַּבֵּר	
உன்-சந்ததியிலிருந்து	ஒரு-மனிதன்	சொல்லி	ஆரோனிடம்	-நோக்கி-	பேசு	
H2233	H0376	H0559	H0175	H0413	H1696	

יִקְרַב	לֹא	מוּם	בּוֹ	יִהְיֶה	אֲשֶׁר	לְדֹרֹתָם
நெருங்குவான்	இல்லை	ஊனம்	அவனில்	இருக்கும்	எவனுக்கு	தலைமுறைதோறும்
H7126	H3808			H1961		H1755

אֱלֹהָיו׃	לֶחֶם	לְהַקְרִיב
தன்-தேவனுடைய	அப்பத்தை	செலுத்த
H0430	H3899	H7126

“நீ ஆரோனோடே சொல்லவேண்டியது என்னவென்றால்: உன் சந்ததியாருக்குள்ளே உடல் ஊனமுள்ளவன் தலைமுறைதோறும் தேவனுடைய அப்பத்தைச் செலுத்தும்படி சேரக்கூடாது.

18

יִקְרָב	לֹא	מוּם	בּוֹ	אֲשֶׁר־	אִישׁ	כָּל־	כִּי	
நெருங்குவான்	இல்லை	ஊனம்	அவனில்	எவனுக்கு-	மனிதன்	எல்லா-	ஏனெனில்	
H7126	H3808				H0376	H3605		

אוֹ	חָרֵם	אוֹ	פִּסֵּחַ	אוֹ	עִוֵּר	אִישׁ
அல்லது	சிதைந்த-மூக்குள்ளவன்	அல்லது	முடவன்	அல்லது	குருடன்	ஒரு-மனிதன்
			H6455		H5787	H0376

שָׂרוּעַ׃
அதிக-நீளமான-அவயவமுள்ளவன்
H8311

ஊனமுள்ள ஒருவனும் அணுகக்கூடாது; குருடனானாலும், சப்பாணியானாலும், குறுகின அல்லது நீண்ட உறுப்புள்ளவனானாலும்,

19

אֹו	רָגֶל	שֶׁבֶר	בֹּו	יִהְיֶה	אֲשֶׁר־	אִישׁ	אֹו
அல்லது	காலின்	முறிவு	அவனில்	இருக்கும்	எவனுக்கு-	ஒரு-மனிதன்	அல்லது
	H7272	H7667		H1961		H0376	

יָד׃	שֶׁבֶר
கையின்	முறிவு
H3027	H7667

கால் ஒடிந்தவனானாலும், கை ஒடிந்தவனானாலும்,

20

גָּרֵב	אֹו	בְּעֵינֹו	תְּבַלֻּל	אֹו	דַּק	אֹו־	גִּבֵּן	אֹו־
சொறி	அல்லது	தன்-கண்ணில்	புள்ளி	அல்லது	குள்ளன்	அல்லது-	கூன்	அல்லது-
H1618			H8400		H1851		H1384	

אֶשֶׁךְ׃	מְרוֹחַ	אֹו	יַלֶּפֶת	אֹו
விதை	நசுக்கப்பட்ட	அல்லது	சுரணை	அல்லது
H0810	H4790		H3217	

கூன் விழுந்தவனானாலும், குள்ளமானவனானாலும், கண் பார்வை இழந்தவனானாலும், சொறியனானாலும், அசடு உள்ளவனானாலும், விதை நசுங்கினவனானாலும் அணுகக்கூடாது.

21

אַהֲרֹן	מִזֶּרַע	מוּם	בֹּו	אֲשֶׁר־	אִישׁ	כָּל־	
ஆரோனின்	சந்ததியிலிருந்து	ஊனம்	அவனில்	எவனுக்கு-	மனிதன்	எல்லா-	
H0175	H2233				H0376	H3605	

אִשֵּׁי	אֶת־	לְהַקְרִיב	יִגַּשׁ	לֹא	הַכֹּהֵן	
தீயால்-செய்யும்-காணிக்கைகளை	-	செலுத்த	நெருங்குவான்	இல்லை	ஆசாரியனின்	
H0801	H0853	H7126	H5066	H3808	H3548	

לֹא	אֱלֹהָיו	לֶחֶם	אֶת	בֹּו	מוּם	יְהוָה	
இல்லை	தன்-தேவனுடைய	அப்பத்தை	-	அவனில்	ஊனம்	யெகோவாவின்	
H3808	H0430	H3899	H0853			H3068	

לְהַקְרִיב׃	יִגָּשׁ
செலுத்த	நெருங்குவான்
H7126	H5066

ஆசாரியனாகிய ஆரோனின் சந்ததியாரில் உடல் ஊனமுள்ள ஒருவனும் யெகோவாவின் தகனபலிகளைச் செலுத்த வரக்கூடாது; அவன் உடல் ஊனமுள்ளவனாக இருப்பதால், அவன் தேவனுடைய அப்பத்தைச் செலுத்த வரக்கூடாது.

22

מִקָּדְשֵׁי	אֱלֹהָיו	לֶחֶם	
மகா-பரிசுத்தமான-காணிக்கைகளிலிருந்தும்	தன்-தேவனுடைய	அப்பத்தை	
H6944	H0430	H3899	

יֹאכֵל׃	הַקָּדָשִׁים	וּמִן־	הַקֳּדָשִׁים
புசிப்பான்	பரிசுத்தமான-காணிக்கைகளிலிருந்தும்	-மற்றும்-இருந்து-	மகா-பரிசுத்தமான
H0398	H6944		H6944

அவன் தன் தேவனுடைய அப்பமாகிய மகா பரிசுத்தமானவைகளிலும் மற்ற பரிசுத்தமானவைகளிலும் சாப்பிடலாம்.

23

הַמִּזְבֵּחַ	וְאֶל־	יָבֹא	לֹא	הַפָּרֹכֶת	אֶל־	אַךְ
பலிபீடத்திற்கு	-மற்றும்-நோக்கி-	வருவான்	இல்லை	திரைக்கு	-நோக்கி-	ஆனால்
H4196	H0413	H0935	H3808	H6532	H0413	H0389

וְלֹא	בּוֹ	מוּם	כִּי־	יִגַּשׁ	לֹא
-மற்றும்-இல்லை	அவனில்	ஊனம்	ஏனெனில்-	நெருங்குவான்	இல்லை
H3808				H5066	H3808

יְהוָה	אֲנִי	כִּי	מְקַדְּשִׁי	אֶת־	יְחַלֵּל
யெகோவா	நான்	ஏனெனில்	என்-பரிசுத்த-ஸ்தலங்களை	-	தீட்டுப்படுத்துவான்
H3068	H0589		H4720	H0853	

מְקַדְּשָׁם׃
அவர்களைப்-பரிசுத்தப்படுத்துகிறவர்
H6942

ஆனாலும் அவன் உடல் ஊனமுள்ளவன், ஆகையால், அவன் என் பரிசுத்த ஸ்தலங்களைப் பரிசுத்தக் குலைச்சலாக்காதபடிக்குத் திரைக்குள்ளே போகாமலும் பலிபீடத்தின் அருகில் சேராமலும் இருப்பானாக; நான் அவர்களைப் பரிசுத்தமாக்குகிற யெகோவா என்று சொல்” என்றார்.

24

בָּנָיו	וְאֶל־	אַהֲרֹן	אֶל־	מֹשֶׁה	וַיְדַבֵּר
தன்-குமாரர்களிடம்	-மற்றும்-நோக்கி-	ஆரோனிடம்	-நோக்கி-	மோசே	-மற்றும்-பேசினார்
	H0413	H0175	H0413	H4872	H1696

פ	יִשְׂרָאֵל׃	בְּנֵי	כָּל־	וְאֶל־
—	இஸ்ரவேலின்	புத்திரர்களிடம்	எல்லா-	-மற்றும்-நோக்கி-
	H3478		H3605	H0413

மோசே இவைகளை ஆரோனோடும் அவன் மகன்களோடும் இஸ்ரவேல் மக்கள் அனைவரோடும் சொன்னான்.

Chapter 22

1

לֵאמֹר׃	מֹשֶׁה	אֶל־	יְהוָה	וַיְדַבֵּר
சொல்லி	மோசேயிடம்	-நோக்கி-	யெகோவா	-மற்றும்-பேசினார்
H0559	H4872	H0413	H3068	H1696

பின்னும் யெகோவா மோசேயை நோக்கி:

2

בָּנָיו	וְאֶל־	אַהֲרֹן	אֶל־	דַּבֵּר
தன்-குமாரர்களிடம்	-மற்றும்-நோக்கி-	ஆரோனிடம்	-நோக்கி-	பேசு
	H0413	H0175	H0413	H1696

יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי־	מִקָּדְשֵׁי	וְיִנָּזְרוּ
இஸ்ரவேலின்	புத்திரர்களின்-	பரிசுத்த-காணிக்கைகளிலிருந்து	-மற்றும்-பிரிந்திருப்பார்கள்
H3478		H6944	

אֲשֶׁר	קָדְשִׁי	שֵׁם	אֶת־	יְחַלְּלוּ	וְלֹא
எவற்றை	என்-பரிசுத்தமான	நாமத்தை	-	தீட்டுப்படுத்துவார்கள்	-மற்றும்-இல்லை
	H6944	H8034	H0853		H3808

יְהוָה׃	אֲנִי	לִי	מַקְדִּישִׁים	הֵם
யெகோவா	நான்	எனக்கு	பரிசுத்தப்படுத்துகிறார்கள்	அவர்கள்
H3068	H0589		H6942	H1992

“இஸ்ரவேல் மக்கள் எனக்கென்று நியமித்துச் செலுத்துகிற பரிசுத்தப் பொருட்களைக்குறித்து ஆரோனும் அவனுடைய மகன்களும் என் பரிசுத்த நாமத்தைப் பரிசுத்தக் குலைச்சலாக்காதபடி எச்சரிக்கையாக இருக்கவேண்டும் என்று அவர்களுக்குச் சொல்; நான் யெகோவா.

3 אֱמֹ֣ר אֲלֵהֶ֗ם לְדֹרֹֽתֵיכֶם֙ כָּל־אִ֣ישׁ אֲשֶׁר־
சொல் அவர்களுக்கு உங்கள்-தலைமுறைகளுக்கும் எல்லா- மனிதன் எவனுக்கு-
H0559 H0413 H1755 H3605 H0376

יִקְרַ֞ב מִכָּל־זַרְעֲכֶ֣ם אֶל־הַקֳּדָשִׁ֗ים
நெருங்குவான் எல்லா- உங்கள்-சந்ததியிலிருந்து -நோக்கி- பரிசுத்தமான-காணிக்கைகளை
H7126 H3605 H2233 H0413 H6944

אֲשֶׁ֤ר יַקְדִּישׁוּ֙ בְּנֵ֣י יִשְׂרָאֵ֔ל לַיהוָ֖ה
எவற்றை பரிசுத்தப்படுத்துகிறார்கள் புத்திரர்கள்- இஸ்ரவேலின் யெகோவாவுக்கு
H6942 H1121 H3478 H3068

וְטֻמְאָתוֹ֙ עָלָ֔יו וְנִכְרְתָ֥ה הַנֶּ֖פֶשׁ הַהִ֑וא
-மற்றும்-தன்-தீட்டு அவன்-மேல் -மற்றும்-வெட்டப்படும் ஆத்துமா அந்த
H2932 H5921 H3772 H5315 H1931

אֲנִ֖י יְהוָֽה׃ מִלְּפָנַ֥י
நான் யெகோவா என்-முன்னிலையிலிருந்து
H0589 H3068 H6440

அன்றியும் நீ அவர்களை நோக்கி: உங்கள் தலைமுறைகளிலுள்ள சந்ததியாரில் யாராவது தான் தீட்டுப்பட்டிருக்கும்போது, இஸ்ரவேல் மக்கள் யெகோவாவுக்கு நியமித்துச் செலுத்துகிற பரிசுத்தமானவைகள் அருகில் சேர்ந்தால், அந்த ஆத்துமா என் சந்நிதியில் இல்லாதபடி அறுப்புண்டுபோவான் என்று சொல்; நான் யெகோவா.

4 אִ֣ישׁ אִ֣ישׁ מִזֶּ֣רַע אַהֲרֹ֗ן וְה֤וּא
ஒரு-மனிதன் ஒரு-மனிதன் சந்ததியிலிருந்து ஆரோனின் -மற்றும்-அவன்
H0376 H0376 H2233 H0175 H1931

צָרוּעַ֙ א֣וֹ זָ֔ב בַּקֳּדָשִׁ֖ים
குஷ்டரோகமுள்ளவன் அல்லது ஒழுக்குள்ளவன் பரிசுத்தமான-காணிக்கைகளிலிருந்து
H6879 H0176 H2100 H6944

לֹ֣א יֹאכַ֔ל עַ֚ד אֲשֶׁ֣ר יִטְהָ֔ר וְהַנֹּגֵ֖עַ
இல்லை புசிப்பான் வரையிலும் எவன் சுத்தமாவான் -மற்றும்-தொடுகிறவன்
H3808 H0398 H5704 H0834 H2891 H5060

בְּכָל־ טְמֵא־ אֲשֶׁ֤ר יֵצֵא֙ מִמֶּ֔נּוּ
எல்லா- தீட்டான- எவனுக்கு- புறப்படும் அவனிலிருந்து
H3605 H2931 H0834 H3318 H4480 H1931

אֹ֥ו נֶ֖פֶשׁ אִ֣ישׁ אֲשֶׁר־ שִׁכְבַ֥ת־ זָֽרַע׃
அல்லது ஆத்துமாவின் ஒரு-மனிதன் எவனுக்கு- விந்து- விதையின்
H0176 H5315 H0376 H0834 H7902 H2233

ஆரோனின் சந்ததியாரில் எவன் தொழுநோயாளியோ, எவன் விந்து கழிதல் உள்ளவனோ, அவன் சுத்தமாகும்வரை பரிசுத்தமானவைகளில் சாப்பிடக்கூடாது; பிணத்தினாலே தீட்டானவைகளில் எதையாகிலும் தொட்டவனும், விந்து கழிந்தவனும்,

5 אֹ֣ו אִישׁ֮ אֲשֶׁ֣ר יִגַּע֒ בְּכָל־ שֶׁ֣רֶץ אֲשֶׁ֤ר
அல்லது- ஒரு-மனிதன் எவன் தொடுவான் எல்லா- ஊர்வதை எது
H0176 H0376 H0834 H5060 H3605 H8318 H0834

יִטְמָא־ לֹ֔ו אֹ֥ו אָדָ֖ם אֲשֶׁ֣ר יִטְמָ֣א לְכֹ֑ל
தீட்டுப்படுத்தும்- அவனை அல்லது ஒரு-ஆதாமனை எவனால் தீட்டுப்படுத்தும்- எல்லா
H2930 H0834 H2930 H0120 H0176 H0834 H3605

וְטֻמְאָתֹֽו׃
-மற்றும்-தன்-தீட்டுக்கு
H2932

தீட்டுப்படுத்துகிற யாதொரு ஊரும் பிராணியையாகிலும் தீட்டுள்ள மனிதனையாகிலும் தொட்டவனும்,

הָעֶרֶב	עַד־	וְטָמְאָה	בּוֹ	תִּגַּע־	אֲשֶׁר	נֶפֶשׁ	6
மாலையின்	வரையிலும்-	-மற்றும்-தீட்டுப்படும்	அதை	தொடும்-	எது	ஓர்-ஆத்துமா	
H6153	H5704			H5060		H5315	

כִּי	הַקָּדָשִׁים	מִן־	יֹאכַל	וְלֹא
ஆனால்	பரிசுத்தமான-காணிக்கைகளை	-இலிருந்து-	புசிப்பான்	-மற்றும்-இல்லை
	H6944		H0398	H3808

בַּמַּיִם׃	בְּשָׂרוֹ	רָחַץ	אִם־
தண்ணீரினால்	தன்-சரீரத்தை	கழுவுவான்	அல்லாமல்-
H4325	H1320	H7364	

மாலைவரைத் தீட்டுப்பட்டிருப்பான்; அவன் தண்ணீரில் குளிக்கும்வரை பரிசுத்தமானவைகளில் சாப்பிடக்கூடாது.

מִן־	יֹאכַל	וְאַחַר	וְטָהֵר	הַשֶּׁמֶשׁ	וּבָא		7
-இலிருந்து-	புசிப்பான்	-மற்றும்-பின்னர்	-மற்றும்-சுத்தமாவான்	சூரியன்	-மற்றும்-வரும்		
H0398			H2891	H8121	H0935		

הוּא׃	לַחְמוֹ	כִּי	הַקָּדָשִׁים
அது	தன்-அப்பம்	ஏனெனில்	பரிசுத்தமான-காணிக்கைகளை
H1931	H3899		H6944

சூரியன் மறைந்தபின்பு சுத்தமாக இருப்பான்; அதன்பின்பு அவன் பரிசுத்தமானவைகளில் சாப்பிடலாம்; அது அவனுடைய ஆகாரம்.

בָּהּ	לְטָמְאָה־	יֹאכַל	לֹא	וּטְרֵפָה	נְבֵלָה		8
அதினால்	தீட்டுப்படுத்த-	புசிப்பான்	இல்லை	-மற்றும்-கிழிக்கப்பட்டதை	செத்ததை		
		H0398	H3808	H2966	H5038		

יְהוָה׃	אֲנִי
யெகோவா	நான்
H3068	H0589

தானாகச் செத்ததையும் பீறுண்டதையும் அவன் சாப்பிடுகிறதினாலே தன்னைத் தீட்டுப்படுத்தக்கூடாது; நான் யெகோவா.

יִשְׁאוּ	וְלֹא־	מִשְׁמַרְתִּי	אֶת־	וְשָׁמְרוּ		9
சுமப்பார்கள்	-மற்றும்-இல்லை-	என்-கட்டளையை	-	-மற்றும்-காத்துக்கொள்வார்கள்		
H5375	H3808	H4931	H0853	H8104		

כִּי	בּוֹ	וּמֵתוּ	חֵטְא	עָלָיו
ஏனெனில்	அதில்	-மற்றும்-சாவார்கள்	பாவத்தை	அவர்கள்-மேல்
		H4191	H2399	

מְקַדְּשָׁם׃	יְהוָה	אֲנִי	יְחַלְּלֻהוּ
அவர்களைப்-பரிசுத்தப்படுத்துகிறவர்	யெகோவா	நான்	தீட்டுப்படுத்துவார்கள்-அதை
H6942	H3068	H0589	

ஆகையால் பரிசுத்தமானதை அவர்கள் பரிசுத்தக்குலைச்சலாக்குகிறதினாலே, பாவம் சுமந்து அதன் காரணமாக மரணமடையாமலிருக்க, என் கட்டளையைக் காக்கக்கடவர்கள்; நான் அவர்களைப் பரிசுத்தமாக்குகிற யெகோவா.

תּוֹשָׁב	קֹדֶשׁ	יֹאכַל	לֹא־	זָר	וְכָל־		10
குடியிருப்பவன்	பரிசுத்தமானதை	புசிப்பான்	இல்லை-	அந்நியன்	-மற்றும்-எல்லா-		
	H6944	H0398	H3808		H3605		

קֹדֶשׁ׃	יֹאכַל	לֹא־	וְשָׂכִיר	כֹּהֵן
பரிசுத்தமானதை	புசிப்பான்	இல்லை-	-மற்றும்-கூலியாள்	ஆசாரியனின்
H6944	H0398	H3808	H7916	H3548

“அந்நியன் ஒருவனும் பரிசுத்தமானவைகளில் சாப்பிடக்கூடாது; ஆசாரியன் வீட்டில் தங்கியிருக்கிறவனும் கூலிவேலை செய்கிறவனும் பரிசுத்தமானதில் சாப்பிடக்கூடாது.

11

קִנְיַן	נֶפֶשׁ	יִקְנֶה	כִּי־	וְכֹהֵן	
கிரயமாக	ஓர்-ஆத்துமாவை	வாங்குவான்	ஏனெனில்-	-மற்றும்-ஆசாரியன்	
H7075	H5315	H7069		H3548	

הֵם	בֵּיתוֹ	וְיִלִּיד	בּוֹ	יֹאכַל	הוּא	כַּסְפּוֹ
அவர்கள்	தன்-வீட்டில்	-மற்றும்-பிறந்தவன்	அதில்	புசிப்பான்	அவன்	தன்-வெள்ளியின்
H1992		H3211		H0398	H1931	H3701

בְּלַחְמוֹ׃	יֹאכֵלוּ
தன்-அப்பத்தில்	புசிப்பார்கள்
H3899	H0398

ஆசாரியனால் பணத்திற்கு வாங்கப்பட்டவனும், அவன் வீட்டிலே பிறந்தவனும் அவனுடைய ஆகாரத்தில் சாப்பிடலாம்.

12

זָר	לְאִישׁ	תִּהְיֶה	כִּי	כֹהֵן	וּבַת־	
அந்நியனுக்கு	ஒரு-மனிதனுக்கு	ஆவாள்	ஏனெனில்	ஆசாரியனின்	-மற்றும்-மகள்-	
	H0376	H1961		H3548	H1323	

תֹּאכֵל׃	לֹא	הַקֳּדָשִׁים	בִּתְרוּמַת	הִוא
புசிப்பாள்	இல்லை	பரிசுத்தமான-காணிக்கைகளின்	காணிக்கையிலிருந்து	அவள்
H0398	H3808	H6944	H8641	H1931

ஆசாரியனுடைய மகள் அந்நியனுக்கு வாழ்க்கைப்பட்டால், அவள் பரிசுத்தமானவைகளின் படைப்பிலே சாப்பிடக்கூடாது.

13

אַלְמָנָה	תִּהְיֶה	כִּי	כֹהֵן	וּבַת־	
ஒரு-விதவையாக	ஆவாள்	ஏனெனில்	ஆசாரியனின்	-மற்றும்-மகள்-	
H0490	H1961		H3548	H1323	

וְשָׁבָה	לָהּ	אֵין	וְזֶרַע	וּגְרוּשָׁה	
-மற்றும்-திரும்புவாள்	அவளுக்கு	இல்லை	-மற்றும்-சந்ததி	-மற்றும்-தள்ளிவிடப்பட்டவளாக	
H7725		H0369	H2233	H1644	

אָבִיהָ	מִלֶּחֶם	כִּנְעוּרֶיהָ	אָבִיהָ	בֵּית	אֶל־	
தன்-தகப்பனின்	அப்பத்திலிருந்து	தன்-இளமையில்	தன்-தகப்பனின்	வீட்டுக்கு	-நோக்கி-	
H0001	H3899		H0001		H0413	

ס	בּוֹ׃	יֹאכַל	לֹא־	זָר	וְכָל־	תֹּאכֵל
—	அதில்	புசிப்பான்	இல்லை-	அந்நியன்	-மற்றும்-எல்லா-	புசிப்பாள்
		H0398	H3808		H3605	H0398

விதவையான, அல்லது விவாகரத்து செய்யப்பட்டவளான ஆசாரியனுடைய மகள் பிள்ளை இல்லாதிருந்து, தன் தகப்பனுடைய வீட்டில் தன்னுடைய இளவயதில் இருந்ததுபோல திரும்பவந்து இருந்தாளென்றால், அவள் தன் தகப்பனுடைய ஆகாரத்தில் சாப்பிடலாம்; அந்நியனாகிய ஒருவனும் அதில் சாப்பிடக்கூடாது.

14

בִּשְׁגָגָה	קֹדֶשׁ	יֹאכַל	כִּי־	וְאִישׁ	
தவறுதலாக	பரிசுத்தமானதை	புசிப்பான்	ஏனெனில்-	-மற்றும்-ஒரு-மனிதன்	
H7684	H6944	H0398		H0376	

וְנָתַן	עָלָיו	חֲמִשִׁיתוֹ	וְיָסַף
-மற்றும்-கொடுப்பான்	அதன்-மேல்	ஐந்தில்-ஒரு-பங்கை	-மற்றும்-கூட்டுவான்
H5414		H2549	H3254

הַקֹּדֶשׁ׃	אֶת־	לַכֹּהֵן
பரிசுத்தமானதை	-	ஆசாரியனுக்கு
H6944	H0853	H3548

“ஒருவன் அறியாமல் பரிசுத்தமானதில் சாப்பிட்டிருந்தால், அவன் அதிலே ஐந்தில் ஒரு பங்கு அதிகமாக சேர்த்து பரிசுத்தமானவைகளுடன் ஆசாரியனுக்குக் கொடுக்கக்கடவன்.

15

קָדְשֵׁי	אֶת־	יְחַלְּלוּ	וְלֹא	
பரிசுத்தமான-காணிக்கைகளை	-	தீட்டுப்படுத்துவார்கள்	-மற்றும்-இல்லை	
H6944	H0853		H3808	

לַיהוָה׃	יָרִימוּ	אֲשֶׁר־	אֵת	יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי	
யெகோவாவுக்கு	உயர்த்துகிறார்கள்	எவற்றை-	-	இஸ்ரவேலின்	புத்திரர்களின்	
H3068			H0853	H3478		

அவர்கள் யெகோவாவுக்குப் படைக்கிற இஸ்ரவேல் மக்களுடைய பரிசுத்தமானவைகளைப் பரிசுத்தக்குலைச்சலாக்காமலும்,

16

בְּאָכְלָם	אַשְׁמָה	עֲוֹן	אוֹתָם	וְהִשְׂיאוּ	
அவர்கள்-புசிக்கையில்	குற்றத்தின்	அக்கிரமத்தை	அவர்களை	-மற்றும்-சுமத்துவார்கள்	
H0398	H0819	H5771	H0853	H5375	

יְהוָה	אֲנִי	כִּי	קָדְשֵׁיהֶם		אֶת־
யெகோவா	நான்	ஏனெனில்	தங்கள்-பரிசுத்தமான-காணிக்கைகளை		-
H3068	H0589		H6944		H0853

פ	מְקַדְּשָׁם׃
—	அவர்களைப்-பரிசுத்தப்படுத்துகிறவர்
	H6942

அவைகளைச் சாப்பிடுகிறதினால் அவர்கள்மேல் குற்றமான அக்கிரமத்தைச் சுமரச்செய்யாமலும் இருப்பார்களாக; நான் அவர்களைப் பரிசுத்தமாக்குகிற யெகோவா என்று சொல்” என்றார்.

17

לֵאמֹר׃	מֹשֶׁה	אֶל־	יְהוָה	וַיְדַבֵּר	
சொல்லி	மோசேயிடம்	-நோக்கி-	யெகோவா	-மற்றும்-பேசினார்	
H0559	H4872	H0413	H3068	H1696	

பின்னும் யெகோவா மோசேயை நோக்கி:

18

וְאֶל	בָּנָיו	וְאֶל־	אַהֲרֹן	אֶל־	דַּבֵּר	
-மற்றும்-நோக்கி	தன்-குமாரர்களிடம்	-மற்றும்-நோக்கி-	ஆரோனிடம்	-நோக்கி-	பேசு	
H0413		H0413	H0175	H0413	H1696	

אִישׁ	אֱלֹהֶם	וְאָמַרְתָּ	יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי	כָּל־
ஒரு-மனிதன்	அவர்களுக்கு	-மற்றும்-சொல்வாயாக	இஸ்ரவேலின்	புத்திரர்களிடம்	எல்லா-
H0376	H0413	H0559	H3478		H3605

בְּיִשְׂרָאֵל	הַגֵּר	וּמִן־	יִשְׂרָאֵל	מִבֵּית	אִישׁ
இஸ்ரவேலில்	அந்நியன்	-மற்றும்-இலிருந்து-	இஸ்ரவேலின்	வீட்டிலிருந்து	ஒரு-மனிதன்
H3478	H1616		H3478		H0376

נִדְרֵיהֶם	לְכָל־	קָרְבָּנוֹ	יַקְרִיב	אֲשֶׁר	
தங்கள்-நேர்ச்சைகளுக்கும்	எல்லா-	தன்-காணிக்கையை	செலுத்துவான்	எவன்	
H5088	H3605		H7126		

יַקְרִיבוּ	אֲשֶׁר־	נִדְבוֹתָם	וּלְכָל־
செலுத்துகிறார்கள்	எவற்றை-	தங்கள்-உற்சாகக்-காணிக்கைகளுக்கும்	-மற்றும்-எல்லா-
H7126		H5071	H3605

לְעֹלָה׃	לַיהוָה
சர்வாங்க-தகனபலியாக	யெகோவாவுக்கு
	H3068

“நீ ஆரோனோடும் அவனுடைய மகன்களோடும் இஸ்ரவேல் மக்கள் அனைவரோடும் சொல்லவேண்டியது என்னவென்றால்: இஸ்ரவேல் குடும்பத்தாரிலும் இஸ்ரவேலில் தங்குகிற அந்நியர்களிலும் தங்களுடைய பொருத்தனைகளின்படியாகிலும் உற்சாகத்தின்படியாகிலும் சர்வாங்க தகனபலிகளாகக் யெகோவாவுக்குத் தங்கள் காணிக்கையை எவர்கள் செலுத்தப்போகிறார்களோ,

19

בַּכְּשָׂבִים	בַּבָּקָר	זָכָר	תְּמִימִם	לְרִצֹנְכֶם
ஆட்டுக்குட்டிகளிலிருந்து	மாடுகளிலிருந்து	ஆண்	பழுதற்ற	உங்கள்-பிரியத்திற்காக
H3775	H1241	H2145	H8549	H7522

וּבָעִזִּים׃
-மற்றும்-வெள்ளாடுகளிலிருந்து
H5795

அவர்கள் தங்கள் மனதின்படியே மாடுகளிலாகிலும் ஆடுகளிலாகிலும் வெள்ளாடுகளிலாகிலும் பழுதற்ற ஒரு ஆணைப் பிடித்துவந்து செலுத்துவார்களாக.

20

לֹא	כִּי־	תַקְרִיבוּ	לֹא	מוּם	בּוֹ	אֲשֶׁר־	כָּל
இல்லை	ஏனெனில்-	செலுத்துவீர்கள்	இல்லை	ஊனம்	அதில்	எதற்கு-	எல்லா
H3808		H7126	H3808				H3605

לָכֶם׃	יִהְיֶה	לְרָצוֹן
உங்களுக்கு	இருக்கும்	பிரியத்திற்காக
	H1961	H7522

ஊனமுள்ள ஒன்றையும் செலுத்தவேண்டாம்; அது உங்கள்நிமித்தம் அங்கீகரிக்கப்படுவதில்லை.

21

שְׁלָמִים	זֶבַח־	יַקְרִיב	כִּי־	וְאִישׁ
சமாதானப்பலிகளின்	பலியை-	செலுத்துவான்	ஏனெனில்-	-மற்றும்-ஒரு-மனிதன்
H8002	H2077	H7126		H0376

לִנְדָבָה	אוֹ	נֶדֶר	לְפַלֵּא־	לַיהוָה
உற்சாகக்-காணிக்கையாக	அல்லது	நேர்ச்சையை	நிறைவேற்ற-	யெகோவாவுக்கு
H5071		H5088	H6381	H3068

כָּל־	לְרָצוֹן	יִהְיֶה	תְּמִים	בַּצֹּאן	אוֹ	בַּבָּקָר
எல்லா-	பிரியத்திற்காக	இருக்கும்	பழுதற்ற	ஆடுகளிலிருந்து	அல்லது	மாடுகளிலிருந்து
H3605	H7522	H1961	H8549	H6629		H1241

בּוֹ׃	יִהְיֶה־	לֹא	מוּם
அதில்	இருக்கும்-	இல்லை	ஊனம்
	H1961	H3808	

ஒருவன் விசேஷித்த பொருத்தனையாயாவது, உற்சாகமாயாவது, யெகோவாவுக்கு மாடுகளிலாகிலும் ஆடுகளிலாகிலும் சமாதானபலிகளைச் செலுத்தப்போனால், அது அங்கீகரிக்கப்படும்படி, ஒரு ஊனமில்லாமல் உத்தமமாக இருக்கவேண்டும்.

22

גָּרָב	אוֹ	יַבֶּלֶת	אוֹ־	חָרוּץ	אוֹ־	שָׁבוּר	אוֹ	עִוֵּרֶת
சொறி	அல்லது	மரு	அல்லது-	வெட்டப்பட்ட	அல்லது-	உடைந்த	அல்லது	குருடான
H1618		H2990		H2782		H7665		

לַיהוָה	אֵלֶּה	תַקְרִיבוּ	לֹא־	יַלֶּפֶת	אוֹ	
யெகோவாவுக்கு	இவற்றை	செலுத்துவீர்கள்	இல்லை-	சுரணை	அல்லது	
H3068	H0428	H7126	H3808	H3217		

עַל־	מֵהֶם	תִּתְּנוּ	לֹא־	וְאִשֶּׁה
-மேல்-	அவற்றிலிருந்து	கொடுப்பீர்கள்	இல்லை-	-மற்றும்-தீயால்-செய்யும்-காணிக்கையை
	H1992	H5414	H3808	H0801

לַיהוָה׃	הַמִּזְבֵּחַ
யெகோவாவுக்கு	பலிபீடத்தின்
H3068	H4196

குருடு, எலும்பு முறிந்தவை, முடம், கட்டிகள் உள்ளவை, சொறி, புண் முதலிய குறைபாடு உள்ளவைகளை நீங்கள் யெகோவாவுக்குச் செலுத்தாமலும், அவைகளாலே யெகோவாவுக்குப் பலிபீடத்தின்மேல் தகனபலியிடாமலும் இருப்பீர்களாக.

23

שָׂרוּעַ	וְשֹׁה	וְשׁוֹר		
அதிக-நீளமான-அவயவமுள்ள	-மற்றும்-ஒரு-ஆடு	-மற்றும்-ஒரு-எருது		
H8311	H7716	H7794		
אֹתוֹ	תַּעֲשֶׂה	נְדָבָה	וְקָלוּט	
அதை	செய்வாய்	உற்சாகக்-காணிக்கையாக	-மற்றும்-குட்டையான-அவயவமுள்ள	
H0853		H5071	H7038	
		יֵרָצֶה׃	לֹא	וּלְנֵדֶר
		ஏற்றுக்கொள்ளப்படும்	இல்லை	-மற்றும்-நேர்ச்சைக்காக
		H7521	H3808	H5088

நீண்ட அல்லது குறுகின உறுப்புள்ள மாட்டையும் ஆட்டையும் நீ உற்சாகபலியாக செலுத்தலாம்; பொருத்தனைக்காக அது அங்கீகரிக்கப்படமாட்டாது.

24

וְכָרוּת	וְנָתוּק	וְכָתוּת	וּמָעוּךְ	
-மற்றும்-வெட்டப்பட்ட	-மற்றும்-பிய்க்கப்பட்ட	-மற்றும்-இடிக்கப்பட்ட	-மற்றும்-நசுக்கப்பட்ட	
H3772	H5423	H3807	H4600	
לֹא	וּבְאַרְצְכֶם	לַיהוָה	תַקְרִיבוּ	לֹא
இல்லை	-மற்றும்-உங்கள்-தேசத்தில்	யெகோவாவுக்கு	செலுத்துவீர்கள்	இல்லை
H3808	H0776	H3068	H7126	H3808
				תַּעֲשׂוּ׃
				செய்வீர்கள்

விதை நசுங்கினதையும், நொறுங்கினதையும், காயப்பட்டதையும், விதை அறுக்கப்பட்டதையும் நீங்கள் யெகோவாவுக்குச் செலுத்தாமலும், அவைகளை உங்கள் தேசத்தில் பலியிடாமலும் இருப்பீர்களாக.

25

אֶת־	תַּקְרִיבוּ	לֹא	נֵכָר	בֶּן־	וּמִיַּד
-	செலுத்துவீர்கள்	இல்லை	அந்நியனின்	மகனின்-	-மற்றும்-கையிலிருந்து
H0853	H7126	H3808	H5236		H3027
מִכֹּל־	אֱלֹהֵיכֶם	לֶחֶם	מִשְׁחָתָם	כִּי	אֵלֶּה
எல்லா-	உங்கள்-தேவனுடைய	அப்பத்தை	அவற்றின்-சிதைவு	ஏனெனில்	இவற்றிலிருந்து
H3605	H0430	H3899			H0428
פ	לָכֶם׃	יֵרָצוּ	לֹא	בָּם	מוּם	בָּהֶם
—	உங்களுக்கு	ஏற்றுக்கொள்ளப்படும்	இல்லை	அவற்றில்	ஊனம்	அவற்றில்
		H7521	H3808			

அந்நியர்களின் கையிலும் இப்படிப்பட்டதை வாங்கி, தேவனுக்கு அப்பமாகச் செலுத்தவேண்டாம்; அவைகளின் குறைபாடும், ஊனமும் அவைகளில் இருக்கிறது; அவைகள் உங்களுக்காக அங்கீகரிக்கப்படுவதில்லை என்று சொல்” என்றார்.

26

לֵאמֹר׃	מֹשֶׁה	אֶל־	יְהוָה	וַיְדַבֵּר
சொல்லி	மோசேயிடம்	-நோக்கி-	யெகோவா	-மற்றும்-பேசினார்
H0559	H4872	H0413	H3068	H1696

பின்னும் யெகோவா மோசேயை நோக்கி:

27 שׁוֹר אוֹ־ כֶּשֶׂב אוֹ־ עֵז כִּי יִוָּלֵד
ஒரு-எருது அல்லது- ஒரு-ஆட்டுக்குட்டி அல்லது- ஒரு-வெள்ளாடு ஏனெனில் பிறக்கும்
H7794 H3775 H5795 H3205

וְהָיָה שִׁבְעַת יָמִים תַּחַת אִמּוֹ וּמִיּוֹם הַשְּׁמִינִי
-மற்றும்-இருக்கும் ஏழு நாட்கள் கீழே தன்-தாயின் -மற்றும்-நாளிலிருந்து எட்டாவது
H1961 H7651 H3117 H8478 H0517 H3117 H8066

וָהָלְאָה לְקָרְבַּן אִשֶּׁה תֵּרָצֶה לַיהוָה׃
-மற்றும்-அதற்குமேல் காணிக்கையாக ஏற்றுக்கொள்ளப்படும் யெகோவாவுக்கு
H1973 H7521 H3068

“ஒரு கன்றாவது செம்மறியாட்டுக்குட்டியாவது, வெள்ளாட்டுக்குட்டியாவது பிறந்தால், அது ஏழுநாட்கள் தன் தாயினிடத்தில் இருப்பதாக; எட்டாம் நாள் முதல் அது யெகோவாவுக்குத் தகனபலியாக அங்கீகரிக்கப்படும்.

28 וְשׁוֹר אוֹ־ שֶׂה אֹתוֹ וְאֶת־ בְּנוֹ לֹא
-மற்றும்-ஒரு-எருது அல்லது- ஒரு-ஆடு அதை -மற்றும்- தன்-குட்டியை இல்லை
H7794 H7716 H0853 H0853 H0853 H3808

תִּשְׁחֲטוּ בְּיוֹם אֶחָד׃
அடிப்பீர்கள் ஒரு-நாளில் ஒன்றில்
H3117 H0259

பசுவையும் அதின் கன்றையும், ஆட்டையும் அதின் குட்டியையும் ஒரே நாளில் கொல்லவேண்டாம்.

29 וְכִי־ תִזְבְּחוּ זֶבַח תּוֹדָה לַיהוָה
-மற்றும்-ஏனெனில்- அடிப்பீர்கள் பலியை- ஸ்தோத்திரத்தின் யெகோவாவுக்கு
H2076 H2077 H8426 H3068

לִרְצֹנְכֶם תִּזְבָּחוּ׃
உங்கள்-பிரியத்திற்காக அடிப்பீர்கள்
H7522 H2076

யெகோவாவுக்கு நன்றிபலியைச் செலுத்துவீர்களானால் மனப்பூர்வமாக அதைச் செலுத்துவீர்களாக.

30 בַּיּוֹם הַהוּא יֵאָכֵל לֹא־ תוֹתִירוּ מִמֶּנּוּ
அந்த-நாளில் அதில் புசிக்கப்படும் இல்லை- மீதியாக-வைப்பீர்கள் அதிலிருந்து
H3117 H1931 H0398 H3808 H3498

עַד־ בֹּקֶר אֲנִי יְהוָה׃
வரையிலும்- காலையின் நான் யெகோவா
H5704 H1242 H0589 H3068

அந்நாளிலேயே அதைச் சாப்பிட்டுவிடவேண்டும்; விடியற்காலம்வரை நீங்கள் அதில் ஒன்றையும் மீதியாக வைக்கவேண்டாம்; நான் யெகோவா.

31 וְשָׁמַרְתֶּם מִצְוֹתַי וַעֲשִׂיתֶם אֹתָם אֲנִי
-மற்றும்-காத்துக்கொள்வீர்கள் என்-கட்டளைகளை -மற்றும்-செய்வீர்கள் அவற்றை நான்
H8104 H4687 H6213 H0853 H0589

יְהוָה׃
யெகோவா
H3068

“நீங்கள் என் கட்டளைகளைக் கைக்கொண்டு, அவைகளின்படி செய்யக்கடவீர்கள்; நான் யெகோவா.

קָדְשִׁי	שֵׁם	אֶת־	תְּחַלְּלוּ	וְלֹא	32
என்-பரிசுத்தமான	நாமத்தை	-	தீட்டுப்படுத்துவீர்கள்	-மற்றும்-இல்லை	
H6944	H8034	H0853		H3808	

אֲנִי	יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי	בְּתוֹךְ	וְנִקְדַּשְׁתִּי
நான்	இஸ்ரவேலின்	புத்திரர்களின்	நடுவில்	-மற்றும்-பரிசுத்தப்படுத்தப்படுவேன்
H0589	H3478		H8432	H6942

מְקַדִּשְׁכֶם׃	יְהוָה
உங்களைப்-பரிசுத்தப்படுத்துகிறவர்	யெகோவா
H6942	H3068

என் பரிசுத்த நாமத்தைப் பரிசுத்தக்குலைச்சலாக்காமல் இருப்பீர்களாக; நான் இஸ்ரவேல் மக்கள் நடுவே பரிசுத்தர் என்று மதிக்கப்படுவேன்; நான் உங்களைப் பரிசுத்தமாக்குகிற யெகோவா.

לָכֶם	לִהְיוֹת	מִצְרַיִם	מֵאֶרֶץ	אֶתְכֶם	הַמּוֹצִיא	33
உங்களுக்கு	ஆவதற்கு	எகிப்தின்	தேசத்திலிருந்து	உங்களை	புறப்படச்-செய்தவர்	
	H1961	H4714	H0776	H0853	H3318	

פ	יְהוָה׃	אֲנִי	לֵאלֹהִים
—	யெகோவா	நான்	தேவனாக
	H3068	H0589	H0430

நான் உங்களுக்கு தேவனாக இருப்பதற்காக, உங்களை எகிப்துதேசத்திலிருந்து புறப்படச்செய்தேன்; நான் யெகோவா என்று சொல்” என்றார்.

Chapter 23

לֵאמֹר׃	מֹשֶׁה	אֶל־	יְהוָה	וַיְדַבֵּר	1
சொல்லி	மோசேயிடம்	-நோக்கி-	யெகோவா	-மற்றும்-பேசினார்	
H0559	H4872	H0413	H3068	H1696	

பின்னும் யெகோவா மோசேயை நோக்கி:

אֲלֵהֶם	וְאָמַרְתָּ	יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי	אֶל־	דַּבֵּר	2
அவர்களுக்கு	-மற்றும்-சொல்வாயாக	இஸ்ரவேலின்	புத்திரர்களிடம்	-நோக்கி-	பேசு	
H0413	H0559	H3478		H0413	H1696	

אֹתָם	תִּקְרְאוּ	אֲשֶׁר־	יְהוָה	מוֹעֲדֵי
அவற்றை	அறிவிப்பீர்கள்	எவற்றை-	யெகோவாவின்	நியமிக்கப்பட்ட-நேரங்களின்
H0853	H7121		H3068	H4150

מוֹעֲדָי׃	הֵם	אֱלֶּה	קֹדֶשׁ	מִקְרָאֵי
என்-நியமிக்கப்பட்ட-நேரங்கள்	அவை	இவை	பரிசுத்தமான	பரிசுத்த-கூட்டங்களாக
H4150	H1992	H0428	H6944	H4744

“நீ இஸ்ரவேல் மக்களிடம் சொல்லவேண்டியது என்னவென்றால்: சபைகூடி வந்து பரிசுத்த நாட்களாக அனுசரிக்கும்படி, நீங்கள் கூறவேண்டிய யெகோவாவுடைய பண்டிகை நாட்களாவன:

3

שֵׁשֶׁת	יָמִים	תֵּעָשֶׂה	מְלָאכָה	וּבַיּוֹם	הַשְּׁבִיעִי	שַׁבָּת	שַׁבָּתוֹן
ஆறு	நாட்கள்	செய்யப்படும்	வேலை	-மற்றும்-நாளில்	ஏழாவது	ஓய்வுநாள்	ஓய்வின்
H8337	H3117		H4399	H3117	H7637	H7676	H7677

מִקְרָא־	קֹדֶשׁ	כָּל־	מְלָאכָה	לֹא	תַעֲשׂוּ	שַׁבָּת	הוּא
பரிசுத்த-கூட்டம்-	பரிசுத்தமான	எல்லா-	வேலை	இல்லை	செய்வீர்கள்	ஓய்வுநாள்	அது
H4744	H6944	H3605	H4399	H3808		H7676	H1931

פ	מוֹשְׁבֹתֵיכֶם׃	בְּכֹל	לַיהוָה
—	உங்கள்-குடியிருப்புகளில்	எல்லா	யெகோவாவுக்கு
	H4186	H3605	H3068

“ஆறுநாட்களும் வேலைசெய்யவேண்டும்; ஏழாம்நாள் பரிசுத்த சபைகூடுதலான ஓய்வுநாள், அதில் ஒரு வேலையும் செய்யவேண்டாம்; அது உங்கள் குடியிருப்புகளிலெல்லாம் யெகோவாவுக்கென்று ஓய்ந்திருக்கும் நாளாக இருப்பதாக.

4

קֹדֶשׁ	מִקְרָאֵי	יְהוָה	מוֹעֲדֵי	אֵלֶּה
பரிசுத்தமான	பரிசுத்த-கூட்டங்கள்	யெகோவாவின்	நியமிக்கப்பட்ட-நேரங்களின்	இவை
H6944	H4744	H3068	H4150	H0428

בְּמוֹעֲדָם׃		אֹתָם	תִּקְרְאוּ	אֲשֶׁר־
அவற்றின்-நியமிக்கப்பட்ட-நேரத்தில்		அவற்றை	அறிவிப்பீர்கள்	எவற்றை-
H4150		H0853	H7121	

“சபைகூடிவந்து பரிசுத்தமாக அனுசரிக்கும்படி, நீங்கள் குறித்தகாலத்தில் அறிவிக்கவேண்டிய யெகோவாவின் பண்டிகைகளாவன:

5

הָעַרְבָּיִם	בֵּין	לַחֹדֶשׁ	עָשָׂר	בְּאַרְבָּעָה	הָרִאשׁוֹן	בַּחֹדֶשׁ
மாலைகளின்	இடையில்	மாதத்தின்	நாளில்	பதினான்காம்	முதலாவது	மாதத்தில்
H6153	H0996	H2320	H6240	H0702	H7223	H2320

לַיהוָה׃	פֶּסַח
யெகோவாவுக்கு	பஸ்கா
H3068	H6453

முதலாம் மாதம் பதினான்காம் தேதி மாலைநேரமாகிய வேளையிலே யெகோவாவின் பஸ்கா பண்டிகையும்,

6

חַג	הַזֶּה	לַחֹדֶשׁ	יוֹם	עָשָׂר	וּבַחֲמִשָּׁה
பண்டிகை	இந்த	மாதத்தின்	நாள்	நாளில்	-மற்றும்-பதினைந்தாம்
H2282	H2088	H2320	H3117	H6240	H2568

מַצּוֹת	יָמִים	שִׁבְעַת	לַיהוָה	הַמַּצּוֹת
புளிப்பில்லா-அப்பங்கள்	நாட்கள்	ஏழு	யெகோவாவுக்கு	புளிப்பில்லா-அப்பங்களின்
H4682	H3117	H7651	H3068	H4682

תֹּאכֵלוּ׃
புசிப்பீர்கள்
H0398

அந்த மாதம் பதினைந்தாம் தேதியிலே, யெகோவாவுக்குப் புளிப்பில்லாத அப்பப்பண்டிகையுமாக இருக்கும்; ஏழுநாட்கள் புளிப்பில்லாத அப்பங்களைச் சாப்பிடவேண்டும்.

7

כָּל־	לָכֶם	יִהְיֶה	קֹדֶשׁ	מִקְרָא־	הָרִאשׁוֹן	בַּיּוֹם
எல்லா-	உங்களுக்கு	இருக்கும்	பரிசுத்தமான	பரிசுத்த-கூட்டம்-	முதலாவது	நாளில்
H3605		H1961	H6944	H4744	H7223	H3117

תַּעֲשׂוּ׃	לֹא	עֲבֹדָה	מְלֶאכֶת
செய்வீர்கள்	இல்லை	அடிமைத்தனத்தின்	வேலையின்
	H3808	H5656	H4399

முதலாம் நாள் உங்களுக்குப் பரிசுத்தமான சபைகூடுதல்; அதிலே சாதாரணமான யாதொரு வேலையும் செய்யவேண்டாம்.

שִׁבְעַת	לַיהוָה	אִשֶּׁה	וְהִקְרַבְתֶּם	8
ஏழு	யெகோவாவுக்கு	தீயால்-செய்யும்-காணிக்கையை	-மற்றும்-செலுத்துவீர்கள்	
H7651	H3068	H0801	H7126	

מְלֶאכֶת	כָּל־	קֹדֶשׁ	מִקְרָא־	הַשְּׁבִיעִי	בַּיּוֹם	יָמִים
வேலையின்	எல்லா-	பரிசுத்தமான	பரிசுத்த-கூட்டம்-	ஏழாவது	நாளில்	நாட்கள்
H4399	H3605	H6944	H4744	H7637	H3117	H3117

פ	תַּעֲשׂוּ׃	לֹא	עֲבֹדָה
—	செய்வீர்கள்	இல்லை	அடிமைத்தனத்தின்
		H3808	H5656

ஏழுநாட்களும் யெகோவாவுக்குத் தகனபலியிடவேண்டும்; ஏழாம்நாள் பரிசுத்தமான சபைகூடுதல்; அதில் சாதாரணமான யாதொரு வேலையும் செய்யக்கூடாது என்று சொல்” என்றார்.

לֵאמֹר׃	מֹשֶׁה	אֶל־	יְהוָה	וַיְדַבֵּר	9
சொல்லி	மோசேயிடம்	-நோக்கி-	யெகோவா	-மற்றும்-பேசினார்	
H0559	H4872	H0413	H3068	H1696	

பின்னும் யெகோவா மோசேயை நோக்கி:

אֲלֵהֶם	וְאָמַרְתָּ	יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי	אֶל־	דַּבֵּר	10
அவர்களுக்கு	-மற்றும்-சொல்வாயாக	இஸ்ரவேலின்	புத்திரர்களிடம்	-நோக்கி-	பேசு	
H0413	H0559	H3478		H0413	H1696	

נֹתֵן	אֲנִי	אֲשֶׁר	הָאָרֶץ	אֶל־	תָּבֹאוּ	כִּי־
கொடுக்கிறேன்	நான்	எவற்றை	தேசத்துக்கு	-நோக்கி-	வருவீர்கள்	ஏனெனில்-
H5414	H0589		H0776	H0413	H0935	

וַהֲבֵאתֶם	קְצִירָהּ	אֶת־	וּקְצַרְתֶּם	לָכֶם	
-மற்றும்-கொண்டுவருவீர்கள்	அதன்-அறுவடையை	-	-மற்றும்-அறுப்பீர்கள்	உங்களுக்கு	
H0935		H0853			

הַכֹּהֵן׃	אֶל־	קְצִירְכֶם	רֵאשִׁית	עֹמֶר	אֶת־
ஆசாரியனிடம்	-நோக்கி-	உங்கள்-அறுவடையின்	முதற்பலனின்	கதிர்க்கட்டை	-
H3548	H0413		H7225		H0853

“நீ இஸ்ரவேல் மக்களிடம் சொல்லவேண்டியது என்னவென்றால்: நான் உங்களுக்குக் கொடுக்கும் தேசத்தில் நீங்கள் போய்ச் சேர்ந்து, அதின் விளைச்சலை அறுக்கும்போது, உங்கள் அறுப்பின் முதற்பலனாகிய ஒரு கதிர்க்கட்டை ஆசாரியனிடத்தில் கொண்டுவரக்கடவீர்கள்.

יְהוָה	לִפְנֵי	הָעֹמֶר	אֶת־	וְהֵנִיף		11
யெகோவாவின்	முன்பாக	கதிர்க்கட்டை	-	-மற்றும்-அசைவாட்டுவான்		
H3068	H6440		H0853			

הַכֹּהֵן׃	יְנִיפֶנּוּ	הַשַּׁבָּת	מִמָּחֳרַת	לָרְצֹנְכֶם
ஆசாரியன்	அசைவாட்டுவான்-அதை	ஓய்வுநாளின்	மறுநாளில்	உங்கள்-பிரியத்திற்காக
H3548		H7676	H4283	H7522

உங்களுக்காக அது அங்கீகரிக்கப்படும்படி, ஆசாரியன் அந்தக் கதிர்க்கட்டை ஓய்வுநாளுக்கு மறுநாளில் யெகோவாடைய சந்நிதியில் அசைவாட்டவேண்டும்.

כֶּבֶשׂ	הָעֹמֶר	אֶת־	הֲנִיפְכֶם	בְּיוֹם	וַעֲשִׂיתֶם	12
ஆட்டுக்குட்டி	கதிர்க்கட்டை	-	உங்கள்-அசைவாட்டும்	நாளில்	-மற்றும்-செய்வீர்கள்	
H3532		H0853		H3117		

לַיהוָה׃	לְעֹלָה	שְׁנָתוֹ	בֶּן־	תְּמִימִם	
யெகோவாவுக்கு	சர்வாங்க-தகனபலியாக	தன்-வருடத்தின்	மகனான-	பழுதற்ற	
H3068		H8141		H8549	

நீங்கள் அந்தக் கதிர்க்கட்டை அசைவாட்டும் நாளில் யெகோவாவுக்குச் சர்வாங்க தகனபலியாக ஒருவயதுடைய பழுதற்ற ஒரு ஆட்டுக்குட்டியையும்,

13

סֹלֶת	עֶשְׂרֹנִים	שְׁנֵי	וּמִנְחָתוֹ
மெல்லிய-மாவு	பத்தில்-ஒரு-பங்குகள்	இரண்டு	-மற்றும்-அதன்-உணவுக்காணிக்கை
H5560	H6241	H8147	H4503

רֵיחַ	לַיהוָה	אִשֶּׁה	בְּשֶׁמֶן	בְּלוּלָה
வாசனை	யெகோவாவுக்கு	தீயால்-செய்யும்-காணிக்கை	எண்ணெயினால்	கலக்கப்பட்ட
H7381	H3068	H0801	H8081	

הַהִין׃	רְבִיעִת	יַיִן	וְנִסְכָּהּ	נִיחֹחַ
ஹீனின்	நான்கில்-ஒரு-பங்கு	திராட்சரசம்	-மற்றும்-அதன்-பானக்காணிக்கை	இனிமையான
H1969	H7243	H3196	H5262	H5207

யெகோவாவுக்கு நறுமண வாசனையான தகனபலியாக ஒரு மரக்காலிலே பத்தில் இரண்டு பங்கானதும் எண்ணெயிலே பிசைந்ததுமான மெல்லிய மாவாகிய உணவுபலியையும், திராட்சைப்பழ ரசத்திலே காற்படியாகிய பானபலியையும் செலுத்தக்கடவீர்கள்.

14

לֹא	וְכַרְמֶל	וְקָלִי	וְלֶחֶם
இல்லை	-மற்றும்-பச்சைக்-கதிர்களும்	-மற்றும்-வறுத்த-தானியமும்	-மற்றும்-அப்பமும்
H3808	H3759	H7039	H3899

הֲבִיאֲכֶם	עַד	הַזֶּה	הַיּוֹם	עֶצֶם	עַד־	תֹּאכְלוּ
உங்கள்-கொண்டுவரும்	வரையிலும்	இந்த	நாளின்	அதே	வரையிலும்-	புசிப்பீர்கள்
H0935	H5704	H2088	H3117	H6106	H5704	H0398

עוֹלָם	חֻקַּת	אֱלֹהֵיכֶם	קָרְבָּן	אֶת־
நித்தியமான	நியமம்	உங்கள்-தேவனுடைய	காணிக்கையை	-
H5769	H2708	H0430		H0853

ס	מוֹשְׁבֹתֵיכֶם׃	בְּכֹל	לְדֹרֹתֵיכֶם
—	உங்கள்-குடியிருப்புகளில்	எல்லா	உங்கள்-தலைமுறைகளுக்கும்
	H4186	H3605	H1755

உங்கள் தேவனுக்குக் காணிக்கையை நீங்கள் கொண்டுவரும் அந்தநாள்வரை, அப்பமும் வாட்டிய கதிரையும் பச்சைக்கதிரையும் சாப்பிடவேண்டாம்; இது உங்களுடைய குடியிருப்புகளிலெல்லாம் உங்கள் தலைமுறைதோறும் கைக்கொள்ளவேண்டிய நிரந்தரமான கட்டளை.

15

מִיּוֹם	הַשַּׁבָּת	מִמָּחֳרַת	לָכֶם	וּסְפַרְתֶּם
நாளிலிருந்து	ஓய்வுநாளின்	மறுநாளிலிருந்து	உங்களுக்கு	-மற்றும்-எண்ணுவீர்கள்
H3117	H7676	H4283		

שֶׁבַע	הַתְּנוּפָה	עֹמֶר	אֶת־	הֲבִיאֲכֶם
ஏழு	அசைவாட்டும்-காணிக்கையின்	கதிர்க்கட்டை	-	உங்கள்-கொண்டுவரும்
H7651	H8573		H0853	H0935

תְּהֶיֶנָה׃	תְּמִימֹת	שַׁבָּתוֹת
இருக்கும்	முழுமையான	ஓய்வுநாட்கள்
H1961	H8549	H7676

“நீங்கள் அசைவாட்டும் கதிர்க்கட்டைக் கொண்டுவரும் ஓய்வுநாளுக்கு மறுநாள் முதற்கொண்டு எண்ணத்துவங்கி, ஏழுவாரங்கள் முடிந்தபின்பு,

16

יוֹם	חֲמִשִּׁים	תִּסְפְּרוּ	הַשְּׁבִיעִת	הַשַּׁבָּת	מִמָּחֳרַת	עַד
நாள்	ஐம்பது	எண்ணுவீர்கள்	ஏழாவது	ஓய்வுநாளின்	மறுநாளிலிருந்து	வரையிலும்
H3117	H2572		H7637	H7676	H4283	H5704

לַיהוָה׃	חֲדָשָׁה	מִנְחָה	וְהִקְרַבְתֶּם
யெகோவாவுக்கு	புதிய	உணவுக்காணிக்கையை	-மற்றும்-செலுத்துவீர்கள்
H3068	H2319	H4503	H7126

ஏழாம் ஓய்வுநாளுக்கு மறுநாளாகிய ஐம்பதாம் நாள்வரை கணக்கிட்டு, யெகோவாவுக்குப் புதிய உணவுபலியைச் செலுத்தக்கடவீர்கள்.

17

לֶחֶם	וְתָבִיאוּ	מִמּוֹשְׁבֹתֵיכֶם
அப்பம்	கொண்டுவருவீர்கள்	உங்கள்-குடியிருப்புகளிலிருந்து
H3899	H0935	H4186

סֹלֶת	עֶשְׂרֹנִים	שְׁנֵי	שְׁתֵּים	תְּנוּפָה
மெல்லிய-மாவு	பத்தில்-ஒரு-பங்குகள்	இரண்டு	இரண்டு	அசைவாட்டும்-காணிக்கையின்
H5560	H6241	H8147	H8147	H8573

לַיהוָה׃	בִּכּוּרִים	תֵּאָפֶינָה	חָמֵץ	תִּהְיֶינָה
யெகோவாவுக்கு	முதற்பலன்கள்	சுடப்படும்	புளிப்பு	இருக்கும்
H3068	H1061	H0644		H1961

நீங்கள் ஒரு மரக்காலிலே பத்தில் இரண்டு பங்காகிய மெல்லிய மாவிலே புளிப்பாக வேகவைக்கப்பட்ட அசைவாட்டும் காணிக்கையாக இருக்கிற இரண்டு அப்பங்களை உங்கள் வீடுகளிலிருந்து யேகோவாக்கென்று முதற்பலனாகக் கொண்டுவந்து,

18

תְּמִימִם	כְּבָשִׂים	שִׁבְעַת	הַלֶּחֶם	עַל־	וְהִקְרַבְתֶּם
பழுதற்ற	ஆட்டுக்குட்டிகள்	ஏழு	அப்பத்தின்	-மேல்-	-மற்றும்-செலுத்துவீர்கள்
H8549	H3532	H7651	H3899		H7126

אֶחָד	בְּקַר	בֶּן־	וּפָר	שְׁנָה	בְּנֵי
ஒன்று	மாடுகளின்	மகனான-	-மற்றும்-காளை	வருடத்தின்	புத்திரர்களான
H0259	H1241		H6499	H8141	

לַיהוָה	עֹלָה	יִהְיוּ	שְׁנָיִם	וְאֵילִם	
யெகோவாவுக்கு	சர்வாங்க-தகனபலியாக	இருக்கும்	இரண்டு	-மற்றும்-ஆட்டுக்கடாக்கள்	
H3068		H1961	H8147		

וְנִסְכֵּיהֶם	וּמִנְחָתָם
-மற்றும்-அவற்றின்-பானக்காணிக்கைகளும்	-மற்றும்-அவற்றின்-உணவுக்காணிக்கையும்
H5262	H4503

לַיהוָה׃	נִיחֹחַ	רֵיחַ־	אִשֶּׁה
யெகோவாவுக்கு	இனிமையான	வாசனை-	தீயால்-செய்யும்-காணிக்கை
H3068	H5207	H7381	H0801

அப்பத்தோடேகூடக் யெகோவாவுக்குச் சர்வாங்கதகனபலியாக, ஒருவயதுடைய பழுதற்ற ஏழு ஆட்டுக்குட்டிகளையும், ஒரு காளையையும், இரண்டு ஆட்டுக்கடாக்களையும், யெகோவாவுக்கு நறுமண வாசனையான தகனபலியாக அவைகளுக்குரிய உணவுபலியையும், பானபலியையும் செலுத்தி,

19

אֶחָד	עִזִּים	שְׂעִיר־	וַעֲשִׂיתֶם
ஒன்று	வெள்ளாடுகளின்	வெள்ளாட்டுக்கடா-	-மற்றும்-செய்வீர்கள்
H0259	H5795		

שָׁנָה	בְּנֵי	כְּבָשִׂים	וּשְׁנֵי	לְחַטָּאת
வருடத்தின்	புத்திரர்களான	ஆட்டுக்குட்டிகள்	-மற்றும்-இரண்டு	பாவநிவாரணபலிக்காக
H8141		H3532	H8147	

שְׁלָמִים׃	לְזֶבַח
சமாதானபலிகளின்	சமாதானபலிக்காக-
H8002	H2077

வெள்ளாடுகளில் ஒரு கடாவைப் பாவநிவாரணபலியாகவும், ஒருவயதுடைய இரண்டு ஆட்டுக்குட்டிகளைச் சமாதானபலியாகவும் செலுத்தக்கடவீர்கள்.

20

הַבִּכּוּרִים	לֶחֶם	עַל	אֹתָם	וְהַכֹּהֵן	וְהֵנִיף
முதற்பலன்களின்	அப்பத்தின்	-மேல்	அவற்றை	ஆசாரியன்	-மற்றும்-அசைவாட்டுவான்
H1061	H3899		H0853	H3548	

שְׁנֵי	עַל־	יְהוָה	לִפְנֵי	תְּנוּפָה
இரண்டு	-மேல்-	யெகோவாவின்	முன்பாக	அசைவாட்டும்-காணிக்கையாக
H8147		H3068	H6440	H8573

לַכֹּהֵן׃	לַיהוָה	יִהְיוּ	קֹדֶשׁ	כְּבָשִׂים
ஆசாரியனுக்கு	யெகோவாவுக்கு	இருக்கும்	பரிசுத்தம்	ஆட்டுக்குட்டிகளின்
H3548	H3068	H1961	H6944	H3532

அவைகளை ஆசாரியன் முதற்பலனாகிய அப்பத்தோடும் இரண்டு ஆட்டுக்குட்டிகளோடுங்கூட யெகோவாவுடைய சந்நிதியில் அசைவாட்டும் பலியாக அசைவாட்டக்கடவன்; யெகோவாவுக்குப் பரிசுத்தமாகிய அவைகள் ஆசாரியனுடையவைகளாகும்.

21

קֹדֶשׁ	מִקְרָא־	הַזֶּה	הַיּוֹם	וּבְעֶצֶם	וּקְרָאתֶם
பரிசுத்தமான	பரிசுத்த-கூட்டம்-	இந்த	நாளின்	அதே	-மற்றும்-அறிவிப்பீர்கள்
H6944	H4744	H2088	H3117	H6106	H7121

תַּעֲשׂוּ	לֹא	עֲבֹדָה	מְלֶאכֶת	כָּל־	לָכֶם	יִהְיֶה
செய்வீர்கள்	இல்லை	அடிமைத்தனத்தின்	வேலையின்	எல்லா-	உங்களுக்கு	இருக்கும்
	H3808	H5656	H4399	H3605		H1961

לְדֹרֹתֵיכֶם׃	מוֹשְׁבֹתֵיכֶם	בְּכָל־	עוֹלָם	חֻקַּת
உங்கள்-தலைமுறைகளுக்கும்	உங்கள்-குடியிருப்புகளில்	எல்லா-	நித்தியமான	நியமம்
H1755	H4186	H3605	H5769	H2708

அந்த நாள் உங்களுக்குச் சபைகூடும் பரிசுத்த நாள் என்று கூறவேண்டும்; அதிலே சாதாரணமான யாதொரு வேலையும் செய்யக்கூடாது; இது உங்கள் வீடுகளிலெல்லாம் உங்கள் தலைமுறைதோறும் கைக்கொள்ளவேண்டிய நிரந்தரமான கட்டளை.

22

לֹא־	אַרְצְכֶם	קְצִיר	אֶת־	וּבְקֻצְרְכֶם
இல்லை-	உங்கள்-தேசத்தின்	அறுவடையை	-	-மற்றும்-உங்கள்-அறுக்கையில்
H3808	H0776		H0853	

וְלֶקֶט	בְּקֻצָּרְךָ	שָׂדְךָ	פְּאַת	תְּכַלֶּה	
-மற்றும்-பொறுக்கலை	உன்-அறுக்கையில்	உன்-வயலின்	ஓரத்தை	முடிப்பாய்	
H3951			H6285	H3615	

וְלַגֵּר	לֶעָנִי	תְּלַקֵּט	לֹא	קְצִיר־ךָ
-மற்றும்-அந்நியனுக்கும்	ஏழைக்கும்-	பொறுக்குவாய்	இல்லை	உன்-அறுவடையின்
H1616	H6041	H3950	H3808	

ס	אֱלֹהֵיכֶם׃	יְהוָה	אֲנִי	אֹתָם	תַּעֲזֹב
—	உங்கள்-தேவன்	யெகோவா	நான்	அவற்றை	விட்டுவிடுவாய்
	H0430	H3068	H0589	H0853	

“உங்கள் தேசத்தின் விளைச்சலை நீங்கள் அறுக்கும்போது, வயலின் ஓரத்தில் இருக்கிறதை முற்றிலும் அறுக்காமலும், சிந்திக்கிடக்கிற கதிர்களைப் பொறுக்காமலும், எளியவனுக்கும் அந்நியனுக்கும் அவைகளை விட்டுவிடவேண்டும்; நான் உங்கள் தேவனாகிய யெகோவா என்று சொல்” என்றார்.

23

לֵאמֹר׃	מֹשֶׁה	אֶל־	יְהוָה	וַיְדַבֵּר
சொல்லி	மோசேயிடம்	-நோக்கி-	யெகோவா	-மற்றும்-பேசினார்
H0559	H4872	H0413	H3068	H1696

பின்னும் யெகோவா மோசேயை நோக்கி:

24 דַּבֵּר אֶל־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל לֵאמֹר בַּחֹדֶשׁ הַשְּׁבִיעִי בְּאֶחָד
பேசு -நோக்கி- புத்திரர்களிடம் இஸ்ரவேலின் சொல்லி மாதத்தில் ஏழாவது ஒன்றாம்
H1696 H0413 H3478 H0559 H2320 H7637 H0259

לַחֹדֶשׁ יִהְיֶה לָכֶם שַׁבָּתוֹן זִכְרוֹן תְּרוּעָה מִקְרָא־
மாதத்தின் இருக்கும் உங்களுக்கு ஓய்வு நினைவு எக்காளத்தின் பரிசுத்த-கூட்டம்-
H2320 H1961 H7677 H2146 H8643 H4744

קֹדֶשׁ׃
பரிசுத்தமான
H6944

“நீ இஸ்ரவேல் மக்களிடம் சொல்லவேண்டியது என்னவென்றால்: உங்களுக்கு ஏழாம் மாதம் முதலாம்தேதி எக்காளச்சத்தத்தால் நினைவுகூறுதலாகக் கொண்டாடுகிற பண்டிகை என்கிற சபை கூடும் பரிசுத்த ஓய்வுநாளாக இருப்பதாக.

25 כָּל־מְלֶאכֶת עֲבֹדָה לֹא תַעֲשׂוּ וְהִקְרַבְתֶּם
எல்லா- வேலையின் அடிமைத்தனத்தின் இல்லை செய்வீர்கள் -மற்றும்-செலுத்துவீர்கள்
H3605 H4399 H5656 H3808 H6213 H7126

אִשֶּׁה לַיהוָה׃ ס
தீயால்-செய்யும்-காணிக்கையை யெகோவாவுக்கு —
H0801 H3068

அதிலே சாதாரணமான யாதொரு வேலையும் செய்யாமல், யெகோவாவுக்குத் தகனபலி செலுத்தவேண்டும் என்று சொல்” என்றார்.

26 וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה לֵאמֹר׃
-மற்றும்-பேசினார் யெகோவா -நோக்கி- மோசேயிடம் சொல்லி
H1696 H3068 H0413 H4872 H0559

பின்னும் யெகோவா மோசேயை நோக்கி:

27 אַךְ בֶּעָשׂוֹר לַחֹדֶשׁ הַשְּׁבִיעִי הַזֶּה יוֹם הַכִּפֻּרִים הוּא
ஆனால் பத்தாவது மாதத்தின் ஏழாவது இந்த நாள் பாவநிவாரணத்தின் அது
H0389 H6218 H2320 H7637 H2088 H3117 H3725 H1931

מִקְרָא־קֹדֶשׁ יִהְיֶה לָכֶם וְעִנִּיתֶם אֶת־
பரிசுத்த-கூட்டம்- பரிசுத்தமான இருக்கும் உங்களுக்கு -மற்றும்-ஒடுக்குவீர்கள் -
H4744 H6944 H1961 H0853

נַפְשֹׁתֵיכֶם וְהִקְרַבְתֶּם אִשֶּׁה
உங்கள்-ஆத்துமாக்களை -மற்றும்-செலுத்துவீர்கள் தீயால்-செய்யும்-காணிக்கையை
H5315 H7126 H0801

לַיהוָה׃
யெகோவாவுக்கு
H3068

“அந்த ஏழாம் மாதம் பத்தாந்தேதி உங்களுக்குப் பாவநிவிர்த்தி செய்யும் நாளும் சபைகூடும் பரிசுத்தநாளுமாக இருப்பதாக; அப்பொழுது நீங்கள் உங்கள் ஆத்துமாக்களைத் தாழ்மைப்படுத்தி, யெகோவாவுக்குத் தகனபலி செலுத்தக்கடவீர்கள்.

28

כִּי	הַזֶּה	הַיּוֹם	בְּעֶצֶם	תַּעֲשׂוּ	לֹא	מְלָאכָה	וְכָל־
ஏனெனில்	இந்த	நாளின்	அதே	செய்வீர்கள்	இல்லை	வேலை	-மற்றும்-எல்லா-
	H2088	H3117	H6106		H3808	H4399	H3605

לִפְנֵי	עֲלֵיכֶם	לְכַפֵּר	הוּא	כִּפֻּרִים	יוֹם		
முன்பாக	உங்கள்-மேல்	பாவநிவாரணம்-செய்ய	அது	பாவநிவாரணத்தின்	நாள்		
H6440			H1931	H3725	H3117		

אֱלֹהֵיכֶם׃	יְהוָה
உங்கள்-தேவன்	யெகோவாவின்
H0430	H3068

அந்த நாள் உங்கள் தேவனாகிய யெகோவாவுடைய சந்நிதியில் உங்களுக்காகப் பாவநிவிர்த்தி செய்யப்படும் பாவநிவாரண நாளாக இருக்கிறபடியால், அதிலே யாதொரு வேலையும் செய்யவேண்டாம்.

29

הַיּוֹם	בְּעֶצֶם	תְּעֻנֶּה	לֹא־	אֲשֶׁר	הַנֶּפֶשׁ	כָּל־	כִּי
நாளின்	அதே	ஒடுக்கப்படுவாள்	இல்லை-	எவள்	ஆத்துமா	எல்லா-	ஏனெனில்
H3117	H6106		H3808		H5315	H3605	

מֵעַמֶּיהָ׃	וְנִכְרְתָה	הַזֶּה
தன்-ஜனங்களிலிருந்து	-மற்றும்-வெட்டப்படும்	இந்த
	H3772	H2088

அந்நாளிலே தன்னைத் தாழ்மைப்படுத்தாத எந்த ஆத்துமாவும் தன் மக்களுக்குள் இல்லாதபடிக்கு அறுப்புண்டுபோவான்.

30

הַזֶּה	הַיּוֹם	בְּעֶצֶם	מְלָאכָה	כָּל־	תַּעֲשֶׂה	אֲשֶׁר	הַנֶּפֶשׁ	וְכָל־
இந்த	நாளின்	அதே	வேலை	எல்லா-	செய்வாள்	எவள்	ஆத்துமா	-மற்றும்-எல்லா-
H2088	H3117	H6106	H4399	H3605			H5315	H3605

עַמָּהּ׃	מִקֶּרֶב	הַהִוא	הַנֶּפֶשׁ	אֶת־	וְהַאֲבַדְתִּי
தன்-ஜனத்தின்	நடுவிலிருந்து	அந்த	ஆத்துமாவை	-	-மற்றும்-அழிப்பேன்
	H7130	H1931	H5315	H0853	H0006

அந்நாளிலே ஒரு ஆத்துமா யாதொரு வேலையைச் செய்தால், அந்த ஆத்துமாவை அவன் மக்களின் நடுவிலே வைக்காமல் அழிப்பேன்.

31

עוֹלָם	חֻקַּת	תַּעֲשׂוּ	לֹא	מְלָאכָה	כָּל־
நித்தியமான	நியமம்	செய்வீர்கள்	இல்லை	வேலை	எல்லா-
H5769	H2708		H3808	H4399	H3605

מוֹשְׁבֹתֵיכֶם׃	בְּכֹל	לְדֹרֹתֵיכֶם
உங்கள்-குடியிருப்புகளில்	எல்லா	உங்கள்-தலைமுறைகளுக்கும்
H4186	H3605	H1755

அதில் நீங்கள் எந்த வேலையும் செய்யாதிருப்பது உங்கள் வீடுகளிலெல்லாம் உங்கள் தலைமுறைதோறும் கைக்கொள்ளவேண்டிய நிரந்தரமான கட்டளை.

32

אֶת־	וְעִנִּיתֶם	לָכֶם	הוּא	שַׁבָּתוֹן	שַׁבַּת
-	-மற்றும்-ஒடுக்குவீர்கள்	உங்களுக்கு	அது	ஓய்வின்	ஓய்வுநாள்
H0853			H1931	H7677	H7676

מֵעֶרֶב	בָּעֶרֶב	לַחֹדֶשׁ	בְּתִשְׁעָה	נַפְשֹׁתֵיכֶם
மாலையிலிருந்து	மாலையில்	மாதத்தின்	ஒன்பதாவது	உங்கள்-ஆத்துமாக்களை
H6153	H6153	H2320	H8672	H5315

פ	שַׁבַּתְּכֶם׃	תִּשְׁבְּתוּ	עֶרֶב	עַד־	
—	உங்கள்-ஓய்வை	ஓய்வெடுப்பீர்கள்	மாலை	வரையிலும்-	
	H7676		H6153	H5704	

அது உங்களுக்கு விசேஷித்த ஓய்வுநாள்; அதில் உங்கள் ஆத்துமாக்களைத் தாழ்மைப்படுத்தவேண்டும்; அந்த மாதத்தின் ஒன்பதாம்தேதி மாலை துவக்கி, மறுநாள் மாலைவரை உங்கள் ஓய்வை அனுசரிப்பீர்களாக” என்றார்.

33	וַיְדַבֵּר	יְהוָה	אֶל־	מֹשֶׁה	לֵאמֹר׃
	-மற்றும்-பேசினார்	யெகோவா	-நோக்கி-	மோசேயிடம்	சொல்லி
	H1696	H3068	H0413	H4872	H0559

பின்னும் யெகோவா மோசேயை நோக்கி:

34	דַּבֵּר	אֶל־	בְּנֵי	יִשְׂרָאֵל	לֵאמֹר	בַּחֲמִשָּׁה	עָשָׂר	יוֹם
	பேசு	-நோக்கி-	புத்திரர்களிடம்	இஸ்ரவேலின்	சொல்லி	பதினைந்தாம்	நாளில்	நாள்
	H1696	H0413	H3478	H0559	H2568	H6240	H3117	

לַחֹדֶשׁ	הַשְּׁבִיעִי	הַזֶּה	חַג	הַסֻּכּוֹת	שִׁבְעַת	יָמִים	לַיהוָה׃
மாதத்தின்	ஏழாவது	இந்த	பண்டிகை	கூடாரங்களின்	ஏழு	நாட்கள்	யெகோவாவுக்கு
H2320	H7637	H2088	H2282	H5521	H7651	H3117	H3068

“நீ இஸ்ரவேல் மக்களிடம் சொல்லவேண்டியது என்னவென்றால்: அந்த ஏழாம் மாதம் பதினைந்தாம்தேதிமுதல் ஏழுநாட்களும் யெகோவாவுக்கு அனுசரிக்கும் கூடாரப்பண்டிகையாக இருப்பதாக.

35	בַּיּוֹם	הָרִאשׁוֹן	מִקְרָא־	קֹדֶשׁ	כָּל־	מְלֶאכֶת
	நாளில்	முதலாவது	பரிசுத்த-கூட்டம்-	பரிசுத்தமான	எல்லா-	வேலையின்
	H3117	H7223	H4744	H6944	H3605	H4399

לֹא	תַעֲשׂוּ׃	
இல்லை	செய்வீர்கள்	
H3808		
עֲבֹדָה		
அடிமைத்தனத்தின்		
H5656		

முதலாம் நாள் சபைகூடும் பரிசுத்தநாள்; அதிலே சாதாரணமான யாதொரு வேலையும் செய்யக்கூடாது.

36	לַיהוָה	אִשֶּׁה	תַּקְרִיבוּ	יָמִים	שִׁבְעַת
	யெகோவாவுக்கு	தீயால்-செய்யும்-காணிக்கையை	செலுத்துவீர்கள்	நாட்கள்	ஏழு
	H3068	H0801	H7126	H3117	H7651

לָכֶם	יִהְיֶה	קֹדֶשׁ	מִקְרָא־	הַשְּׁמִינִי	בַּיּוֹם
உங்களுக்கு	இருக்கும்	பரிசுத்தமான	பரிசுத்த-கூட்டம்-	எட்டாவது	நாளில்
	H1961	H6944	H4744	H8066	H3117

עֲצֶרֶת	לַיהוָה	אִשֶּׁה	וְהִקְרַבְתֶּם	
புனிதக்கூட்டம்	யெகோவாவுக்கு	தீயால்-செய்யும்-காணிக்கையை	-மற்றும்-செலுத்துவீர்கள்	
H6116	H3068	H0801	H7126	

תַּעֲשׂוּ׃	לֹא	עֲבֹדָה	מְלֶאכֶת	כָּל־	הִוא	
செய்வீர்கள்	இல்லை	அடிமைத்தனத்தின்	வேலையின்	எல்லா-	அது	
	H3808	H5656	H4399	H3605	H1931	

ஏழுநாட்களும் யெகோவாவுக்குத் தகனபலி செலுத்தக்கடவீர்கள்; எட்டாம் நாள் உங்களுக்குச் சபைகூடும் பரிசுத்தநாள்; அதிலே யெகோவாவுக்குத் தகனபலி செலுத்தக்கடவீர்கள்; அது அனுசரிக்கப்படும் நாள்; அதிலே சாதாரணமான யாதொரு வேலையும் செய்யவேண்டாம்.

37 אֵלֶּה מוֹעֲדֵי יְהוָה אֲשֶׁר־ תִּקְרְאוּ
இவை நியமிக்கப்பட்ட-நேரங்களின் யெகோவாவின் எவற்றை- அறிவிப்பீர்கள்
H0428 H4150 H3068 H0428 H7121

אִשֶּׁה לְהַקְרִיב עֹלָה וּמִנְחָה זֶבַח וְנִסָכִים דְּבַר־ יוֹם בְּיוֹמוֹ׃
தீயால்-செய்யும்-காணிக்கையை செலுத்த பரிசுத்தமான பரிசுத்த-கூட்டங்களாக அவற்றை
H0801 H7126 H6944 H4744 H0853

பலி -மற்றும்-உணவுக்காணிக்கை சர்வாங்க-தகனபலி யெகோவாவுக்கு
H2077 H4503 H3068

அதன்-நாளில் நாளின் காரியம்- -மற்றும்-பானக்காணிக்கைகள்
H3117 H3117 H1697 H5262

“நீங்கள் யெகோவாவுடைய ஓய்வுநாட்களில் செலுத்துவதும் தவிர, நீங்கள் யெகோவாவுக்குப் படைக்கிற உங்கள் எல்லாக் காணிக்கைகளும் பொருத்தனைகளும் உற்சாகபலிகளும் தவிர,

38 מִלְּבַד שַׁבְּתֹת יְהוָה וּמִלְּבַד מַתְּנֹתֵיכֶם וּמִלְּבַד כָּל־ נִדְרֵיכֶם וּמִלְּבַד כָּל־ נִדְבוֹתֵיכֶם אֲשֶׁר תִּתְּנוּ לַיהוָה׃
தவிர ஓய்வுநாட்களின் யெகோவாவின் -மற்றும்-தவிர உங்கள்-ஈவுகளின்
H0905 H7676 H3068 H0905 H4979

எல்லா- -மற்றும்-தவிர உங்கள்-நேர்ச்சைகளின் எல்லா- -மற்றும்-தவிர
H3605 H0905 H5088 H3605 H0905

யெகோவாவுக்கு கொடுப்பீர்கள் எவற்றை உங்கள்-உற்சாகக்-காணிக்கைகளின்
H3068 H5414 H5071

நீங்கள் அந்தந்த நாளுக்குத்தக்கதாகக் யெகோவாவுக்குச் சர்வாங்க தகனபலி, உணவுபலி, இரத்தபலி, பானபலி முதலானவைகளைச் செலுத்தும்படி சபைகூடிவந்து, பரிசுத்தமாக அனுசரிப்பதற்காக நீங்கள் அறிவிக்கவேண்டிய யெகோவாவுடைய பண்டிகைகள் இவைகளே.

39 אַךְ בַּחֲמִשָּׁה עָשָׂר יוֹם לַחֹדֶשׁ הַשְּׁבִיעִי בְּאָסְפְּכֶם אֶת־ תְּבוּאַת הָאָרֶץ תָּחֹגּוּ אֶת־ חַג־
ஆனால் பதினைந்தாம் நாளில் நாள் மாதத்தின் ஏழாவது உங்கள்-சேகரிக்கையில்
H0389 H2568 H6240 H3117 H2320 H7637 H0622

பலனை - பண்டிகை-கொண்டாடுவீர்கள் தேசத்தின் பண்டிகையை-
H8393 H0853 H2287 H0776 H2282

יְהוָה שִׁבְעַת יָמִים בַּיּוֹם הָרִאשׁוֹן שַׁבָּתוֹן וּבַיּוֹם הַשְּׁמִינִי שַׁבָּתוֹן׃
யெகோவாவின் ஏழு நாட்கள் நாளில் முதலாவது ஓய்வு -மற்றும்-நாளில் எட்டாவது
H3068 H7651 H3117 H3117 H7223 H7677 H3117 H8066

ஓய்வு
H7677

“நிலத்தின் பலனை நீங்கள் சேர்த்து வைக்கும் ஏழாம் மாதம் பதினைந்தாம்தேதிமுதல் யெகோவாவுக்குப் பண்டிகையை ஏழுநாட்கள் அனுசரிப்பீர்களாக; முதலாம் நாளிலும் ஓய்வு; எட்டாம் நாளிலும் ஓய்வு.

40

הָדָר	עֵץ	פְּרִי	הָרִאשׁוֹן	בַּיּוֹם	לָכֶם	וּלְקַחְתֶּם
அழகான	மரத்தின்	கனியை	முதலாவது	நாளில்	உங்களுக்கு	-மற்றும்-எடுப்பீர்கள்
H1926	H6086	H6529	H7223	H3117		H3947

עֲבֹת	עֵץ־	וַעֲנַף	תְּמָרִים	כַּפֹּת
அடர்த்தியான	மரத்தின்-	-மற்றும்-கிளையை	பேரீச்ச-மரங்களின்	குருத்தோலைகளை
H5687	H6086	H6057	H8558	H3709

לִפְנֵי	וּשְׂמַחְתֶּם	נָחַל	וְעַרְבֵי־	
முன்பாக	-மற்றும்-மகிழ்ச்சியாயிருப்பீர்கள்	நீரோடையின்	-மற்றும்-அலரிகளை-	
H6440	H8055		H6155	

יָמִים׃	שִׁבְעַת	אֱלֹהֵיכֶם	יְהוָה	
நாட்கள்	ஏழு	உங்கள்-தேவன்	யெகோவாவின்	
H3117	H7651	H0430	H3068	

முதல் நாளிலே அலங்காரமான மரங்களின் பழங்களையும் பேரீச்சை மரங்களின் ஓலைகளையும் தழைத்திருக்கிற மரங்களின் கிளைகளையும் ஆற்றலரிகளையும் கொண்டுவந்து, உங்கள் தேவனாகிய யெகோவாவுடைய சந்நிதியில் ஏழுநாட்களும் மகிழ்ச்சியாக இருங்கள்.

41

שִׁבְעַת	לַיהוָה	חַג	אֹתוֹ	וְחַגֹּתֶם	
ஏழு	யெகோவாவுக்கு	பண்டிகையாக	அதை	-மற்றும்-பண்டிகை-கொண்டாடுவீர்கள்	
H7651	H3068	H2282	H0853	H2287	

בַּחֹדֶשׁ	לְדֹרֹתֵיכֶם	עוֹלָם	חֻקַּת	בַּשָּׁנָה	יָמִים
மாதத்தில்	உங்கள்-தலைமுறைகளுக்கும்	நித்தியமான	நியமம்	வருடத்தில்	நாட்கள்
H2320	H1755	H5769	H2708	H8141	H3117

אֹתוֹ׃	תָּחֹגּוּ		הַשְּׁבִיעִי
அதை	பண்டிகை-கொண்டாடுவீர்கள்		ஏழாவது
H0853	H2287		H7637

வருடந்தோறும் ஏழுநாட்கள் யெகோவாவுக்கு இந்தப் பண்டிகையை அனுசரிப்பீர்களாக; இது உங்கள் தலைமுறைதோறும் கைக்கொள்ளவேண்டிய நிரந்தரமான கட்டளை; ஏழாம் மாதத்தில் அதை அனுசரிக்கவேண்டும்.

42

בְּיִשְׂרָאֵל	הָאֶזְרָח	כָּל־	יָמִים	שִׁבְעַת	תֵּשְׁבוּ	בַּסֻּכֹּת
இஸ்ரவேலில்	சுதேசிகள்	எல்லா-	நாட்கள்	ஏழு	குடியிருப்பீர்கள்	கூடாரங்களில்
H3478	H0249	H3605	H3117	H7651	H3427	H5521

בַּסֻּכֹּת׃	יֵשְׁבוּ
கூடாரங்களில்	குடியிருப்பார்கள்
H5521	H3427

நான் இஸ்ரவேல் மக்களை எகிப்து தேசத்திலிருந்து புறப்படச்செய்தபோது, அவர்களைக் கூடாரங்களில் குடியிருக்கச்செய்ததை உங்கள் சந்ததியார் அறியும்படிக்கு,

43

בַּסֻּכּוֹת	כִּי	דֹרֹתֵיכֶם	יֵדְעוּ	לְמַעַן	
கூடாரங்களில்	ஏனெனில்	உங்கள்-தலைமுறைகள்	அறிவார்கள்	பொருட்டு	
H5521		H1755	H3045	H4616	

בְּהוֹצִיאִי	יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי	אֶת־	הוֹשַׁבְתִּי
என்-புறப்படச்செய்கையில்	இஸ்ரவேலின்	புத்திரர்களை	-	குடியிருக்கச்செய்தேன்
H3318	H3478		H0853	H3427

אֱלֹהֵיכֶם׃	יְהוָה	אֲנִי	מִצְרָיִם	מֵאֶרֶץ	אוֹתָם
உங்கள்-தேவன்	யெகோவா	நான்	எகிப்தின்	தேசத்திலிருந்து	அவர்களை
H0430	H3068	H0589	H4714	H0776	H0853

ஏழுநாட்கள் கூடாரங்களில் குடியிருக்கவேண்டும்; இஸ்ரவேலில் பிறந்தவர்கள் எல்லோரும் கூடாரங்களில் குடியிருக்கவேண்டும்; நான் உங்கள் தேவனாகிய யெகோவா என்று சொல்” என்றார்.

אֶל־	יְהוָה	מֹעֲדֵי	אֶת־	מֹשֶׁה	וַיְדַבֵּר	44
-நோக்கி-	யெகோவாவின்	நியமிக்கப்பட்ட-நேரங்களை	-	மோசே	-மற்றும்-பேசினார்	
H0413	H3068	H4150	H0853	H4872	H1696	

פ	יִשְׂרָאֵל׃	בְּנֵי
—	இஸ்ரவேலின்	புத்திரர்களிடம்
	H3478	

அப்படியே மோசே யெகோவாவுடைய பண்டிகைகளை இஸ்ரவேல் மக்களுக்குத் தெரிவித்தான்.

Chapter 24

לֵאמֹר׃	מֹשֶׁה	אֶל־	יְהוָה	וַיְדַבֵּר	1
சொல்லி	மோசேயிடம்	-நோக்கி-	யெகோவா	-மற்றும்-பேசினார்	
H0559	H4872	H0413	H3068	H1696	

பின்னும் யெகோவா மோசேயை நோக்கி:

אֵלֶיךָ	וְיִקְחוּ	יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי	אֶת־	צַו	2
உன்னிடம்	-மற்றும்-எடுப்பார்கள்	இஸ்ரவேலின்	புத்திரர்களிடம்	-	கட்டளையிடு	
H0413	H3947	H3478		H0853	H6680	

נֵר	לְהַעֲלֹת	לַמָּאוֹר	כָּתִית	זָךְ	זַיִת	שֶׁמֶן
விளக்கை	ஏற்ற	விளக்கிற்காக	இடிக்கப்பட்ட	தூய்மையான	ஒலிவின்	எண்ணெய்
	H5927	H3974	H3795	H2134	H2132	H8081

תָּמִיד׃
நிரந்தரம்
H8548

“குத்துவிளக்கு எப்பொழுதும் எரிந்துகொண்டிருக்கும்படி அதற்காக இடித்துப்பிழிந்த தெளிவான ஒலிவ எண்ணெயை இஸ்ரவேல் மக்கள் உன்னிடத்தில் கொண்டுவரும்படி அவர்களுக்குக் கட்டளையிடு.

יַעֲרֹךְ	מוֹעֵד	בְּאֹהֶל	הָעֵדֻת	לְפָרֹכֶת	מִחוּץ	3
அடுக்குவான்	சந்திப்பின்	கூடாரத்தில்	சாட்சியத்தின்	திரைக்கின்	வெளியிலிருந்து	
H4150		H0168	H5715	H6532	H2351	

יְהוָה	לִפְנֵי	בֹּקֶר	עַד־	מֵעֶרֶב	אַהֲרֹן	אֹתוֹ	
யெகோவாவின்	முன்பாக	காலை	வரையிலும்-	மாலையிலிருந்து	ஆரோன்	அதை	
H3068	H6440	H1242	H5704	H6153	H0175	H0853	

לְדֹרֹתֵיכֶם׃	עוֹלָם	חֻקַּת	תָּמִיד	
உங்கள்-தலைமுறைகளுக்கும்	நித்தியமான	நியமம்	நிரந்தரம்	
H1755	H5769	H2708	H8548	

ஆசரிப்புக்கூடாரத்தில் மகா பரிசுத்த ஸ்தலத்தின் திரைக்கு வெளிப்புறமாக ஆரோன் அதை எப்பொழுதும் மாலைதொடங்கி விடியற்காலம்வரை யெகோவாவுடைய சந்நிதியில் எரியும்படி ஏற்றுவானாக; இது உங்கள் தலைமுறைதோறும் கைக்கொள்ளவேண்டிய நிரந்தரமான கட்டளை.

לִפְנֵי	הַנֵּרוֹת	אֶת־	יַעֲרֹךְ	הַטְּהֹרָה	הַמְנֹרָה	עַל
முன்பாக	விளக்குகளை	-	அடுக்குவான்	தூய்மையான	விளக்குத்தண்டின்	-மேல்
H6440		H0853		H2889	H4501	

פ	תָּמִיד׃	יְהוָה
—	நிரந்தரம்	யெகோவாவின்
	H8548	H3068

அவன் எப்பொழுதும் யெகோவாவுடைய சந்நிதியில் பரிசுத்தமான குத்துவிளக்கின்மேல் இருக்கிற விளக்குகளை எரியவைக்கக்கடவன்.

5 וְלָקַחְתָּ סֹלֶת וְאָפִיתָ אֹתָהּ שְׁתֵּים עֶשְׂרֵה
-மற்றும்-எடுப்பாய் மெல்லிய-மாவை -மற்றும்-சுட்டுவாய் அதை பன்னிரண்டு பத்து
H3947 H5560 H0644 H0853 H8147 H6240

חַלֹּות שְׁנֵי עֶשְׂרֹנִים יִהְיֶה הַחַלָּה הָאֶחָת׃
அப்பங்கள் இரண்டு பத்தில்-ஒரு-பங்குகள் இருக்கும் அப்பம் ஒன்று
H2471 H8147 H6241 H1961 H2471 H0259

“அன்றியும் நீ மெல்லிய மாவை எடுத்து, அதைப் பன்னிரண்டு அப்பங்களாகச் சுடுவாயாக; ஒவ்வொரு அப்பமும் மரக்காலிலே பத்தில் இரண்டுபங்கு மாவினால் செய்யப்படவேண்டும்.

6 וְשַׂמְתָּ אֹתָם שְׁתַּיִם מַעֲרֹכֹת שֵׁשׁ הַמַּעֲרֶכֶת עַל
-மற்றும்-வைப்பாய் அவற்றை இரண்டு அடுக்குகளாக ஆறு அடுக்கின் -மேல்
H7979 H4635 H8337 H4634 H8147 H0853

הַשֻּׁלְחָן הַטָּהֹר לִפְנֵי יְהוָה׃
மேஜையின் தூய்மையான முன்பாக யெகோவாவின்
H7979 H2889 H6440 H3068

அவைகளை நீ யெகோவாவுடைய சந்நிதியில் பரிசுத்தமான மேஜையின்மேல் இரண்டு அடுக்காக, ஒவ்வொரு அடுக்கிலும் ஆறு ஆறு அப்பங்கள் இருக்கும்படியாக வைத்து,

7 וְנָתַתָּ עַל־ הַמַּעֲרֶכֶת לְבֹנָה זַכָּה
-மற்றும்-வைப்பாய் -மேல்- அடுக்கின் சாம்பிராணியை தூய்மையான
H5414 H4635 H3828 H2134

וְהָיְתָה לַלֶּחֶם לְאַזְכָּרָה אִשֶּׁה
-மற்றும்-இருக்கும் அப்பத்திற்கு நினைவு-காணிக்கையாக தீயால்-செய்யும்-காணிக்கை
H1961 H3899 H0234 H0801

לַיהוָה׃
யெகோவாவுக்கு
H3068

ஒவ்வொரு அடுக்கிலும் சுத்தமான தூபவர்க்கம் போடக்கடவாய்; அது அப்பத்துடன் இருந்து, நன்றியின் அடையாளமாகக் யெகோவாவுக்கேற்ற தகனபலியாக இருக்கும்.

8 בְּיוֹם הַשַּׁבָּת בְּיוֹם הַשַּׁבָּת יַעַרְכֶנּוּ לִפְנֵי
நாளில் ஓய்வுநாளின் நாளில் ஓய்வுநாளின் அடுக்குவான்-அதை முன்பாக
H3117 H7676 H3117 H7676 H6440

יְהוָה תָּמִיד מֵאֵת בְּנֵי־ יִשְׂרָאֵל בְּרִית
யெகோவாவின் நிரந்தரம் இலிருந்து புத்திரர்களின்- இஸ்ரவேலின் உடன்படிக்கையாக
H3068 H8548 H0854 H1121 H3478 H1285

עוֹלָם׃
நித்தியமான
H5769

அப்பத்தை நிரந்தரமான உடன்படிக்கையாக இஸ்ரவேல் மக்கள் கையிலே வாங்கி, ஓய்வுநாள் தோறும் யெகோவாவுடைய சந்நிதியில் அடுக்கிவைப்பானாக.

9

וּלְבָנָיו
-மற்றும்-தன்-குமாரர்களுக்கும்

לְאַהֲרֹן
ஆரோனுக்கும்
H0175

וְהָיְתָה
-மற்றும்-இருக்கும்
H1961

קֹדֶשׁ
பரிசுத்தம்
H6944

כִּי
ஏனெனில்

קֹדֶשׁ
பரிசுத்தமான
H6918

בְּמָקוֹם
இடத்தில்
H4725

וַאֲכָלֻהוּ
-மற்றும்-புசிப்பார்கள்-அதை
H0398

מֵאִשֵּׁי
தீயால்-செய்யும்-காணிக்கைகளிலிருந்து
H0801

לוֹ
அவனுக்கு

הִוא
அது
H1931

קָדָשִׁים
மகா-பரிசுத்தமான
H6944

ס
—

עוֹלָם׃
நித்தியமான
H5769

חָק־
சட்டம்-
H2706

יְהוָה
யெகோவாவின்
H3068

அது ஆரோனையும் அவனுடைய மகன்களையும் சேரும்; அதைப் பரிசுத்த இடத்திலே சாப்பிடுவார்களாக; நிரந்தரமான கட்டளையாக யெகோவாவுக்குச் செலுத்தப்படும் தகனபலிகளில் அது அவனுக்கு மகா பரிசுத்தமாக இருக்கும்" என்றார்.

10

בֶּן־
மகன்-

וְהוּא
-மற்றும்-அவன்
H1931

יִשְׂרְאֵלִית
இஸ்ரவேலியான
H3482

אִשָּׁה
பெண்ணின்
H0802

בֶּן־
மகன்-

וַיֵּצֵא
-மற்றும்-புறப்பட்டான்
H3318

יִשְׂרָאֵל
இஸ்ரவேலின்
H3478

בְּנֵי
புத்திரர்களின்

בְּתוֹךְ
நடுவில்
H8432

מִצְרִי
எகிப்தியனின்
H4713

אִישׁ
மனிதனின்
H0376

הַיִּשְׂרְאֵלִית
இஸ்ரவேலியப்-பெண்ணின்
H3482

בֶּן
மகன்

בַּמַּחֲנֶה
பாளையத்தில்
H4264

וַיִּנָּצוּ
-மற்றும்-சண்டையிட்டார்கள்

הַיִּשְׂרְאֵלִי׃
இஸ்ரவேலியனின்
H3481

וְאִישׁ
-மற்றும்-மனிதன்
H0376

அக்காலத்திலே இஸ்ரவேலைச் சார்ந்த பெண்ணுக்கும் எகிப்திய ஆணுக்கும் பிறந்த மகனாகிய ஒருவன் இஸ்ரவேல் மக்களோடு புறப்பட்டு வந்திருந்தான்; இவனும் இஸ்ரவேலனாகிய ஒரு மனிதனும் முகாமிலே சண்டையிட்டார்கள்.

11

הַשֵּׁם
நாமத்தை
H8034

אֶת־
-
H0853

הַיִּשְׂרְאֵלִית
இஸ்ரவேலியப்
H3482

הָאִשָּׁה
பெண்ணின்
H0802

בֶּן־
மகன்-

וַיִּקֹּב
-மற்றும்-துளைத்தான்

מֹשֶׁה
மோசேயிடம்

אֶל־
-நோக்கி-
H0413

אֹתוֹ
அவனை
H0853

וַיָּבִיאוּ
-மற்றும்-கொண்டுவந்தார்கள்
H0935

וַיְקַלֵּל
-மற்றும்-சபித்தான்
H7043

דָּן׃
தானின்
H1835

לְמַטֵּה־
கோத்திரத்திற்கு-
H4294

דִּבְרִי
திப்ரியின்
H1704

בַּת־
மகள்-
H1323

שְׁלֹמִית
செலோமித்

אִמּוֹ
தன்-தாயின்
H0517

וְשֵׁם
-மற்றும்-பெயர்
H8034

அப்பொழுது இஸ்ரவேலைச் சார்ந்த அந்தப் பெண்ணின் மகன் யெகோவாவின் நாமத்தை நிந்தித்துத் தூஷித்தான். அவனை மோசேயினிடத்தில் கொண்டுவந்தார்கள். அவனுடைய தாயின் பெயர் செலோமித்; அவள் தாண் கோத்திரத்தானாகிய திப்ரியின் மகள்.

12 וַיַּנִּיחֻהוּ בַּמִּשְׁמָר לְפָרֹשׁ לָהֶם עַל־פִּי
-மற்றும்-வைத்தார்கள்-அவனை காவலில் விளக்கமாக அவர்களுக்கு -மேல்- வாயின்
H3240 H4929 H1992 H6310

פ יְהוָה׃
— யெகோவாவின்
H3068

யெகோவாவின் வாக்கினாலே தங்களுக்கு உத்திரவு வரும்வரை, அவனைக் காவலில்வைத்தார்கள்.

13 וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה לֵאמֹר׃
-மற்றும்-பேசினார் யெகோவா -நோக்கி- மோசேயிடம் சொல்லி
H1696 H3068 H0413 H4872 H0559

அப்பொழுது யெகோவா மோசேயை நோக்கி:

14 הוֹצֵא אֶת־הַמְקַלֵּל אֶל־מִחוּץ לַמַּחֲנֶה
புறப்படச்செய் -அதை- சபிக்கிறவனை -நோக்கி- வெளியே பாளையத்திற்கு
H3318 H0853 H7043 H0413 H2351 H4264

וְסָמְכוּ כָל־הַשֹּׁמְעִים יְדֵיהֶם עַל־רֹאשׁוֹ
-மற்றும்-சாய்ப்பார்கள் எல்லா- கேட்டவர்கள் -அதை- தங்கள்-கைகளை -மேல்- தன்-தலையின்
H5564 H3605 H8085 H0853 H3027 H5921 H7218

וְרָגְמוּ אֹתוֹ כָל־הָעֵדָה׃
-மற்றும்-கல்லெறிவார்கள் அவனை எல்லா- சபையார்
H7275 H0853 H3605 H5712

“தூஷித்தவனை முகாமிற்கு வெளியே கொண்டுபோ; கேட்டவர்கள் எல்லோரும் தங்கள் கைகளை அவனுடைய தலையின்மேல் வைப்பார்களாக; பின்பு சபையார் எல்லோரும் அவனைக் கல்லெறிவார்களாக.

15 וְאֶל־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל תְּדַבֵּר לֵאמֹר אִישׁ
-மற்றும்-நோக்கி- புத்திரர்களிடம் இஸ்ரவேலின் பேசுவாய் சொல்லி ஒரு-மனிதன்
H0413 H1121 H3478 H1696 H0559 H0376

כִּי־יְקַלֵּל אֱלֹהָיו וְנָשָׂא חֶטְאוֹ׃
ஏனெனில்- சபிப்பான் தன்-தேவனை -மற்றும்-சுமப்பான் தன்-பாவத்தை
H3588 H7043 H0430 H5375 H2399

மேலும் நீ இஸ்ரவேல் மக்களை நோக்கி: எவனாகிலும் தன் தேவனைத் தூஷித்தால், அவன் தன் பாவத்தைச் சுமப்பான்.

16 וְנֹקֵב שֵׁם־יְהוָה מוֹת יוּמָת רָגוֹם יִרְגְּמוּ־בוֹ
-மற்றும்-துளைக்கிறவன் நாமத்தை- யெகோவாவின் சாவு சாவான் கல்லெறியும்
H3068 H4191 H4191 H7275

כַּאֶזְרָח כַּגֵּר בְּנָקְבוֹ־שֵׁם יוּמָת׃
சுதேசியைப்-போல் அந்நியனைப்-போல் தன்-துளைக்கையில்- நாமத்தை சாவான்
H0249 H1616 H8034 H4191

அவனை எல்லா- சபையார் அந்நியனைப்-போல் சுதேசியைப்-போல்
H7275 H3605 H5712 H1616 H0249

யெகோவாவுடைய நாமத்தை நிந்திக்கிறவன் கொலைசெய்யப்படவேண்டும்; சபையார் எல்லோரும் அவனைக் கல்லெறியவேண்டும்; அந்நியனானாலும் இஸ்ரவேலனானாலும் யெகோவாவின் நாமத்தைத் தூஷிக்கிறவன் கொலைசெய்யப்படவேண்டும்.

17 וְאִ֣ישׁ ־ மற்றும்-ஒரு-மனிதன் H0376
כִּ֣י ஏனெனில் H3605
יַכֶּ֣ה அடிப்பான் H5221
כָּל־ எல்லா- H5315
נֶ֔פֶשׁ ஆத்துமாவை ஆதாமின் H0120
אָדָ֖ם சாவு H4191
מֻ֑ת׃ சாவான் H4191

“ஒரு மனிதனைக் கொல்லுகிறவன் எவனோ அவன் கொலைசெய்யப்படவேண்டும்.

18 וּמַכֵּ֖ה ־மற்றும்-அடிக்கிறவன் H5221
נֶ֣פֶשׁ־ ஆத்துமாவை- H5315
בְּהֵמָ֑ה மிருகத்தின் H0929
יְשַׁלְּמֶ֔נָּה ஈடு-செய்வான்-அதை
נֶ֥פֶשׁ ஆத்துமா H5315
תַּ֖חַת கீழ் H8478
נָֽפֶשׁ׃ ஆத்துமா H5315

மிருகத்தைக் கொன்றவன் மிருகத்திற்கு மிருகம் கொடுக்கக்கடவன்.

19 וְאִ֣ישׁ ־மற்றும்-ஒரு-மனிதன் H0376
כִּֽי־ ஏனெனில்- H5414
יִתֵּ֣ן கொடுப்பான்
מ֔וּם ஊனத்தை
בַּעֲמִית֖וֹ தன்-அயலானிடம் H5997
כַּאֲשֶׁ֥ר எப்படி
כֵּ֛ן அவ்வாறே
יֵֽעָשֶׂ֥ה செய்யப்படும
לֽוֹ׃ அவனுக்கு

“ஒருவன் மற்றவனை ஊனப்படுத்தினால், அவன் செய்தபடியே அவனுக்கும் செய்யப்படக்கடவது.

20 יִתֵּ֣ן கொடுப்பான் H5414
כַּאֲשֶׁ֥ר எப்படி
שֶׁ֛בֶר முறிவு H7667
תַּ֖חַת கீழ் H8478
שֵׁ֑ן பல் H8127
שֵׁ֔ן பல் H8127
עַ֣יִן கண்
תַּ֖חַת கீழ் H8478
עַ֣יִן கண்
שֶׁ֔בֶר முறிவு H7667
תַּ֖חַת கீழ் H8478
שֶׁ֑בֶר முறிவு H7667
מ֣וּם ஊனத்தை
יִנָּתֵ֥ן கொடுக்கப்படும H5414
כֵּ֛ן அவ்வாறே
בָּאָדָ֖ם ஆதாமில் H0120
בּֽוֹ׃ அவனில்

நொறுக்குதலுக்கு நொறுக்குதல், கண்ணுக்குக் கண், பல்லுக்குப் பல்; அவன் ஒரு மனிதனை ஊனப்படுத்தினதுபோல அவனும் ஊனப்படுத்தப்படவேண்டும்.

21 וּמַכֵּ֖ה ־மற்றும்-அடிக்கிறவன் H5221
יְשַׁלְּמֶ֑נָּה ஈடு-செய்வான்-அதை
בְּהֵמָ֔ה மிருகத்தை H0929
אָדָ֖ם ஆதாமை H0120
מֻ֥ת׃ சாவான் H4191

மிருகத்தைக் கொன்றவன் அதற்கு பதிலாக வேறு மிருகம் கொடுக்கவேண்டும்; மனிதனைக் கொன்றவனோ கொலைசெய்யப்படக்கடவன்.

22 מִשְׁפָּ֤ט நீதி H4941
אֶחָד֙ ஒன்று H0259
יִהְיֶ֣ה இருக்கும் H1961
לָכֶ֔ם உங்களுக்கு
כַּגֵּ֖ר அந்நியனைப்-போல் H1616
כָּאֶזְרָ֑ח சுதேசியைப்-போல் H0249
כִּ֚י ஏனெனில்
אֲנִ֣י நான் H0589
יְהוָ֔ה யெகோவா H3068
אֱלֹהֵיכֶֽם׃ உங்கள்-தேவன் H0430

உங்களில் அந்நியனுக்கும் இஸ்ரவேலர்களுக்கும் ஒரே நியாயம் இருக்கவேண்டும்; நான் உங்கள் தேவனாகிய யெகோவா என்று சொல்” என்றார்.

יִשְׂרָאֵל׃	בְּנֵי	אֶל־	מֹשֶׁה	וַיְדַבֵּר		23
இஸ்ரவேலின்	புத்திரர்களிடம்	-நோக்கி-	மோசே	-மற்றும்-பேசினார்		
H3478		H0413	H4872	H1696		

לַמַּחֲנֶה	מִחוּץ	אֶל־	הַמְקַלֵּל	אֶת־	וַיּוֹצִיאוּ	
பாளையத்திற்கு	வெளியே	-நோக்கி-	சபிக்கிறவனை	-	-மற்றும்-புறப்படச்செய்தார்கள்	
H4264	H2351	H0413	H7043	H0853	H3318	

יִשְׂרָאֵל	וּבְנֵי־	אֶבֶן	אֹתוֹ	וַיִּרְגְּמוּ	
இஸ்ரவேலின்	-மற்றும்-புத்திரர்கள்-	கல்லால்	அவனை	-மற்றும்-கல்லெறிந்தார்கள்	
H3478		H0068	H0853	H7275	

פ	מֹשֶׁה׃	אֶת־	יְהוָה	צִוָּה	כַּאֲשֶׁר	עָשׂוּ
—	மோசேயிடம்	-	யெகோவா	கட்டளையிட்டாரோ	எப்படி	செய்தார்கள்
	H4872	H0853	H3068	H6680		

அப்படியே, நிந்தித்தவனை முகாமிற்கு வெளியே கொண்டுபோய், அவனைக் கல்லெறியும்படி மோசே இஸ்ரவேல் மக்களிடம் சொன்னான்; யெகோவா மோசேக்குக் கட்டளையிட்டபடியே செய்தார்கள்.

Chapter 25

לֵאמֹר׃	סִינַי	בְּהַר	מֹשֶׁה	אֶל־	יְהוָה	וַיְדַבֵּר	1
-சொல்லி-	சீனாயி	-மலையில்-	மோசேயிடம்	-நோக்கி-	யெகோவா	-மற்றும்-பேசினார்	
H0559	H5514	H2022	H4872	H0413	H3068	H1696	

யெகோவா சீனாய்மலையில் மோசேயை நோக்கி:

כִּי	אֲלֵהֶם	וְאָמַרְתָּ	יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי	אֶל־	דַּבֵּר	2
-எப்போது-	அவர்களிடம்	-மற்றும்-சொல்	இஸ்ரவேலின்	புத்திரர்களிடம்	-நோக்கி-	பேசு	
H0413		H0559	H3478		H0413	H1696	

לָכֶם	נֹתֵן	אֲנִי	אֲשֶׁר	הָאָרֶץ	אֶל־	תָּבֹאוּ
உங்களுக்கு	கொடுக்கிறேன்	நான்	-எதை-	-நாட்டிற்கு-	-நோக்கி-	நுழைவீர்கள்
	H5414	H0589		H0776	H0413	H0935

לַיהוָה׃	שַׁבָּת	הָאָרֶץ	וְשָׁבְתָה
யெகோவாவுக்கு	ஓய்வுநாள்	-நாடு-	-மற்றும்-ஓய்வுகொள்ளும்
H3068	H7676	H0776	

“நீ இஸ்ரவேல் மக்களிடம் சொல்லவேண்டியது என்னவென்றால்: நான் உங்களுக்குக் கொடுக்கும் தேசத்திலே நீங்கள் போய்ச் சேர்ந்தபின்பு, தேசம் யெகோவாவுக்கென்று ஓய்வு கொண்டாடவேண்டும்.

שָׁנִים	וְשֵׁשׁ	שָׁדֶךָ	תִּזְרַע	שְׁנִים	שֵׁשׁ	3
ஆண்டுகள்	-மற்றும்-ஆறு	உன்-வயலை-	விதைப்பாய்	ஆண்டுகள்	ஆறு	
H8141	H8337		H2232	H8141	H8337	

אֶת־	וְאָסַפְתָּ	כַּרְמֶךָ	תִּזְמֹר	
-	-மற்றும்-சேகரிப்பாய்	உன்-திராட்சைத்தோட்டத்தை-	கிளைகளைக்கழிப்பாய்	
H0853	H0622	H3754	H2168	

תְּבוּאָתָהּ׃
அதன்-அறுவடையை-
H8393

ஆறுவருடங்கள் உன் வயலை விதைத்து, உன் திராட்சைத்தோட்டத்தைக் கிளைநறுக்கி, அதின் பலனைச் சேர்ப்பாயாக.

4

שַׁבָּת	לָאָרֶץ	יִהְיֶה	שַׁבְּתוֹן	שַׁבָּת	הַשְּׁבִיעִת	וּבַשָּׁנָה
ஓய்வுநாள்	நாட்டிற்கு	இருக்கும்	முழுஓய்வு	ஓய்வு	-ஏழாவது-	-மற்றும்-ஆண்டில்
H7676	H0776	H1961	H7677	H7676	H7637	H8141

תִּזְרָע	לֹא	שָׂדְךָ	לַיהוָה
விதைப்பாய்	இல்லை	உன்-வயலை-	யெகோவாவுக்கு
H2232	H3808		H3068

תְּזֹמֹר׃	לֹא	וְכַרְמְךָ
கிளைகளைக்கழிப்பாய்	இல்லை	-மற்றும்-உன்-திராட்சைத்தோட்டத்தை-
H2168	H3808	H3754

ஏழாம் வருடத்திலோ, தேசத்திற்கு யெகோவாவுக்கென்று ஓய்ந்திருக்கும் ஓய்வாக இருக்கவேண்டும்; அதில் உன் வயலை விதைக்காமலும், உன் திராட்சைத்தோட்டத்தைக் கிளைநறுக்காமலும்,

5

וְאֶת־	תִּקְצוֹר	לֹא	קְצִירְךָ	סְפִיחַ	אֶת
-மற்றும்--	அறுப்பாய்	இல்லை	உன்-அறுவடையின்-	தானாக-வளர்ந்தவை	-
H0853		H3808			H0853

שַׁבְּתֹנֹן	שְׁנַת	תִּבְצֹר	לֹא	נְזִירֶיךָ	עִנְּבֵי
முழுஓய்வின்	ஆண்டு	பறிப்பாய்	இல்லை	உன்-கழிக்காத-திராட்சையின்-	திராட்சைகளை
H7677	H8141	H1219	H3808	H5139	H6025

לָאָרֶץ׃	יִהְיֶה
நாட்டிற்கு	இருக்கும்
H0776	H1961

தானாக விளைந்து பயிரானதை அறுக்காமலும், கிளைநறுக்காமல்விட்ட திராட்சைச்செடியின் பழங்களைச் சேர்க்காமலும் இருப்பாயாக; தேசத்திற்கு அது ஓய்வு வருடமாக இருப்பதாக.

6

לְךָ	לְאָכְלָה	לָכֶם	הָאָרֶץ	שַׁבַּת	וְהָיְתָה
உனக்கு	உணவாக	உங்களுக்கு	-நாட்டின்-	ஓய்வு	-மற்றும்-இருக்கும்
	H0402		H0776	H7676	H1961

וְלַאֲמָתֶךָ	וּלְעַבְדְּךָ
-மற்றும்-உன்-வேலைக்காரிக்கு-	-மற்றும்-உன்-வேலைக்காரனுக்கு-
H0519	H5650

עִמָּךְ׃	הַגָּרִים	וּלְתוֹשָׁבְךָ	וְלִשְׂכִירְךָ
உன்னுடன்	-தங்குகிற-	-மற்றும்-உன்-தங்குபவருக்கு-	-மற்றும்-உன்-கூலிவேலையாளுக்கு-
			H7916

தேசத்தின் ஓய்விலே விளைகிறது உங்களுக்கு ஆகாரமாக இருப்பதாக; உன்னுடைய வேலைக்காரனுக்கும், வேலைக்காரிக்கும், கூலிக்காரனுக்கும், உன்னிடத்தில் தங்குகிற அந்நியனுக்கும்,

7

תִּהְיֶה	בְּאַרְצֶךָ	אֲשֶׁר	וְלִבְהֶמְתְּךָ	וְלִבְהֵמְתְּךָ	
இருக்கும்	உன்-நாட்டில்-	-எது-	-மற்றும்-விலங்குக்கு-	-மற்றும்-உன்-கால்நடைக்கு-	
H1961	H0776			H0929	

ס	לֶאֱכֹל׃	תִּהְוֶאתָהּ	כָּל־	
—	உண்ணுவதற்கு	அதன்-விளைச்சல்-	எல்லா-	
	H0398	H8393	H3605	

உன் நாட்டு மிருகத்திற்கும், உன் தேசத்தில் இருக்கிற காட்டு மிருகத்திற்கும் அதில் விளைந்திருப்பதெல்லாம் ஆகாரமாக இருப்பதாக.

8

שָׁנִים	שֶׁבַע	שָׁנִים	שַׁבְּתֹת	שֶׁבַע	לְךָ	וְסָפַרְתָּ
ஆண்டுகள்	ஏழு	ஆண்டுகளின்	ஓய்வுநாள்களை	ஏழு	உனக்கு	-மற்றும்-எண்ணுவாய்
H8141	H7651	H8141	H7676	H7651		

שַׁבְּתֹת	שֶׁבַע	יָמִי	לְךָ	וְהָיוּ	פְּעָמִים	שֶׁבַע
ஓய்வுநாள்களின்	ஏழு	நாட்கள்	உனக்கு	-மற்றும்-இருக்கும்	முறை	ஏழு
H7676	H7651	H3117		H1961	H6471	H7651

שָׁנָה׃	וְאַרְבָּעִים	תֵּשַׁע	הַשָּׁנִים
ஆண்டுகள்	-மற்றும்-நாற்பது-	நாற்பத்தொன்பது	-ஆண்டுகளின்-
H8141	H0705	H8672	H8141

“மேலும், ஏழு ஓய்வு வருடங்களுள்ள ஏழு ஏழு வருடங்களைக் கணக்கிடுவாயாக; அந்த ஏழு ஓய்வு வருடங்களும் நாற்பத்தொன்பது வருடங்களாகும்.

9

הַשְּׁבִעִי	בַּחֹדֶשׁ	תְּרוּעָה	שׁוֹפָר	וְהַעֲבַרְתָּ	
-ஏழாவது-	-மாதத்தில்-	ஆர்ப்பரிப்பின்	எக்காளம்	-மற்றும்-எழுப்புவாய்	
H7637	H2320	H8643	H7782		

שׁוֹפָר	תַּעֲבִירוּ	הַכִּפֻּרִים	בְּיוֹם	לַחֹדֶשׁ	בָּעָשׂוֹר	
எக்காளம்	எழுப்புவீர்கள்	-பரிகாரத்தின்-	-நாளில்-	மாதத்திற்கு	-பத்தாவது-நாளில்-	
H7782		H3725	H3117	H2320	H6218	

אַרְצְכֶם׃		בְּכָל־
உங்கள்-நாட்டிலும்-		-எல்லா--
H0776		H3605

அப்பொழுதும் ஏழாம் மாதம் பத்தாந்தேதியில் எக்காளச்சத்தம் தொனிக்கச்செய்யவேண்டும்; பாவநிவாரணநாளில் உங்கள் தேசமெங்கும் எக்காளச்சத்தம் தொனிக்கச்செய்யவேண்டும்.

10

שָׁנָה	הַחֲמִשִּׁים	שְׁנַת	אֶת	וְקִדַּשְׁתֶּם	
ஆண்டு	-ஐம்பதாவது-	ஆண்டை	-	-மற்றும்-பரிசுத்தமாக்குவீர்கள்	
H8141	H2572	H8141	H0853	H6942	

הִוא	יוֹבֵל	יֹשְׁבֶיהָ	לְכָל־	בָּאָרֶץ	דְּרוֹר	וְקָרָאתֶם
அது	யோபேல்	குடிகளுக்கும்	எல்லா-	நாட்டில்	விடுதலை	-மற்றும்-அறிவிப்பீர்கள்
H1931	H3104	H3427	H3605	H0776	H1865	H7121

אֶל־	אִישׁ	וְשַׁבְתֶּם	לָכֶם	תִּהְיֶה	
-நோக்கி-	ஒவ்வொரு-மனிதனும்	-மற்றும்-திரும்புவீர்கள்	உங்களுக்கு	இருக்கும்	
H0413	H0376	H7725		H1961	

מִשְׁפַּחְתּוֹ	אֶל־	וְאִישׁ	אֲחֻזָּתוֹ	
தன்-குடும்பத்திற்கு-	-நோக்கி-	-மற்றும்-ஒவ்வொரு-மனிதனும்	தன்-சொத்திற்கு-	
H4940	H0413	H0376	H0272	

תָּשֻׁבוּ׃
திரும்புவீர்கள்
H7725

“50 வது வருடத்தைப் பரிசுத்தமாக்கி, தேசமெங்கும் அதின் குடிமக்களுக்கெல்லாம் விடுதலை கூறக்கடவீர்கள்; அது உங்களுக்கு யூபிலி வருடம்; அதிலே உங்களில் ஒவ்வொருவனும் தன்தன் சொந்த இடத்திற்கும், குடும்பத்திற்கும் திரும்பிப் போகக்கடவன்.

11

לֹא	לָכֶם	תִּהְיֶה	שָׁנָה	הַחֲמִשִּׁים	שְׁנַת	הִוא	יוֹבֵל
இல்லை	உங்களுக்கு	இருக்கும்	ஆண்டு	-ஐம்பதாவது-	ஆண்டு	அது	யோபேல்
H3808		H1961	H8141	H2572	H8141	H1931	H3104

סְפִיחֶיהָ		אֶת־	תִּקְצְרוּ	וְלֹא	תִּזְרְעוּ
அதன்-தானாக-வளர்ந்தவைகளை-		-	அறுப்பீர்கள்	-மற்றும்-இல்லை	விதைப்பீர்கள்
		H0853		H3808	H2232

נְזִרֶיהָ׃		אֶת־	תִּבְצְרוּ	וְלֹא
அதன்-கழிக்காத-திராட்சைகளை-		-	பறிப்பீர்கள்	-மற்றும்-இல்லை
H5139		H0853	H1219	H3808

அந்த ஐம்பதாம் வருடம் உங்களுக்கு யூபிலி வருடமாக இருப்பதாக; அதிலே விதைக்காமலும், தானாக விளைந்து பயிரானதை அறுக்காமலும், கிளைநறுக்காமல் விடப்பட்ட திராட்சைச்செடியின் பழங்களைச் சேர்க்காமலும் இருப்பீர்களாக.

12

מִן־	לָכֶם	תִּהְיֶה	קֹדֶשׁ	הִוא	יוֹבֵל	כִּי
-இலிருந்து-	உங்களுக்கு	இருக்கும்	பரிசுத்தம்	அது	யோபேல்	ஏனெனில்
		H1961	H6944	H1931	H3104	

תְּבוּאָתָהּ׃	אֶת־	תֹּאכְלוּ	הַשָּׂדֶה
அதன்-விளைச்சலை-	-	சாப்பிடுவீர்கள்	-வயலிலிருந்து-
H8393	H0853	H0398	

அது யூபிலி வருடம்; அது உங்களுக்குப் பரிசுத்தமாக இருக்கவேண்டும்; அந்த வருடத்தில் வயல்வெளியில் விளைந்தவைகளை நீங்கள் சாப்பிடவேண்டும்.

13

אִישׁ	תָּשֻׁבוּ	הַזֹּאת	הַיּוֹבֵל	בִּשְׁנַת	
ஒவ்வொரு-மனிதனும்	திரும்புவீர்கள்	-இந்த-	-யோபேலின்-	-யோபேல்-ஆண்டில்-	
H0376	H7725	H2063	H3104	H8141	

אֲחֻזָּתוֹ׃	אֶל־
தன்-சொத்திற்கு-	-நோக்கி-
H0272	H0413

“அந்த யூபிலி வருடத்தில் உங்களில் அவனவன் தன்தன் சொந்த இடத்திற்குத் திரும்பிப்போகக்கடவன்.

14

אוֹ	לַעֲמִיתְךָ	מִמְכָּר	תִּמְכְּרוּ	כִּי־	
அல்லது	உன்-அயலானிடம்-	விற்பனையை	விற்பீர்கள்	-மற்றும்-எப்போது-	
	H5997	H4465	H4376		

תּוֹנוּ	אַל־	עֲמִיתֶךָ	מִיַּד	קָנֹה
ஏமாற்றுவீர்கள்	வேண்டாம்-	உன்-அயலானிடம்-	-கையிலிருந்து-	வாங்குகிறாய்
H3238	H0408	H5997	H3027	H7069

אָחִיו׃	אֶת־	אִישׁ
தன்-சகோதரனை-	-	ஒவ்வொரு-மனிதனும்
H0251	H0853	H0376

ஆகையால், பிறனுக்கு எதையாவது விற்றாலும், அவனிடத்தில் எதையாவது விலைகொடுத்து வாங்கினாலும் ஒருவருக்கொருவர் அநியாயம் செய்யக்கூடாது.

15

מֵאֵת	תִּקְנֶה	הַיּוֹבֵל	אַחַר	שְׁנֵים	בְּמִסְפָּר
-இடமிருந்து-	வாங்குவாய்	-யோபேலின்-	பின்பு	ஆண்டுகளின்	-எண்ணிக்கையின்படி-
H0854	H7069	H3104		H8141	H4557

יִמְכָּר־	תְּבוּאֹת	שְׁנֵי־	בְּמִסְפָּר	עִמִּיתֶךָ
விற்பான்-	விளைச்சல்களின்	ஆண்டுகளின்-	-எண்ணிக்கையின்படி-	உன்-அயலானிடம்-
H4376	H8393	H8141	H4557	H5997

לָךְ׃
உனக்கு

யூபிலி வருடத்திற்குப் பின்வரும் வருடங்களின் எண்ணிக்கைக்கேற்ப பிறனிடத்தில் வாங்குவாயாக; பலனுள்ள வருடங்களின் தொகைக்கேற்ப அவன் உனக்கு விற்பானாக.

16

מִקְנָתוֹ	תַּרְבֶּה	הַשָּׁנִים	רַב	וְלִפְי	
அதன்-விலையை-	அதிகமாக்குவாய்	-ஆண்டுகளின்-	மிகுதியின்	-அளவின்படி-	
H4736		H8141	H7230	H6310	

מִקְנָתוֹ	תַּמְעִיט	הַשָּׁנִים	מְעַט	וְלִפְי	
அதன்-விலையை-	குறைப்பாய்	-ஆண்டுகளின்-	குறைவின்	-மற்றும்-அளவின்படி-	
H4736	H4591	H8141	H4591	H6310	

לָךְ׃	מֹכֵר	הוּא	תְּבוּאֹת	מִסְפָּר	כִּי	
உனக்கு	விற்கிறான்	அவன்	விளைச்சல்களின்	எண்ணிக்கை	ஏனெனில்	
	H4376	H1931	H8393	H4557		

பலனுள்ள வருடங்களின் இலக்கத்தைப் பார்த்து அவன் உனக்கு விற்கிறதினால், வருடங்களின் எண்ணிக்கை அதிகமானால் விலையேறவும், வருடங்களின் எண்ணிக்கை குறைந்தால், விலை குறையவும் வேண்டும்.

17

עֲמִיתוֹ	אֶת־	אִישׁ	תּוֹנוּ	וְלֹא	
தன்-அயலானை-	-	ஒவ்வொரு-மனிதனும்	ஏமாற்றுவீர்கள்	-மற்றும்-இல்லை	
H5997	H0853	H0376	H3238	H3808	

אֱלֹהֶיכֶם׃	יְהוָה	אֲנִי	כִּי	מֵאֱלֹהֶיךָ	וְיָרֵאתָ
உங்கள்-தேவன்-	யெகோவா	நான்	ஏனெனில்	உன்-தேவனை-	-மற்றும்-பயப்படுவாய்
H0430	H3068	H0589		H0430	H3372

உங்களில் ஒருவனும் மற்றவனுக்கு அநியாயம் செய்யக்கூடாது; உன் தேவனுக்குப் பயப்படவேண்டும்; நான் உங்கள் தேவனாகிய யெகோவா.

18

מִשְׁפָּטַי	וְאֶת־	חֻקֹּתַי	אֶת־	וַעֲשִׂיתֶם	
என்-நியாயத்தீர்ப்புகளை-	-மற்றும்--	என்-கட்டளைகளை-	-	-மற்றும்-செய்வீர்கள்	
H4941	H0853	H2708	H0853		

הָאָרֶץ	עַל־	וִישַׁבְתֶּם	אֹתָם	וַעֲשִׂיתֶם	תִּשְׁמְרוּ
-நாட்டின்-	-மேல்-	-மற்றும்-குடியிருப்பீர்கள்	அவைகளை	-மற்றும்-செய்வீர்கள்	காப்பீர்கள்
H0776		H3427	H0853		H8104

לָבֶטַח׃
பாதுகாப்பாக
H0983

“என் கட்டளைகளின்படி செய்து, என் நியாயங்களைக் கைக்கொண்டு அவைகளின்படி நடக்கக்கடவீர்கள்; அப்பொழுது தேசத்திலே சுகமாகக் குடியிருப்பீர்கள்.

19 וְנָתְנָה הָאָרֶץ פִּרְיָהּ וַאֲכַלְתֶּם לָשֹׂבַע וִישַׁבְתֶּם לָבֶטַח עָלֶיהָ׃
-மற்றும்-கொடுக்கும் -நாடு- அதன்-கனியை- -மற்றும்-சாப்பிடுவீர்கள் திருப்தியாக
H5414 H0776 H6529 H0398 H7648
-மற்றும்-குடியிருப்பீர்கள் பாதுகாப்பாக அதன்-மேல்-
H3427 H0983

பூமி தன் பலனைத் தரும்; நீங்கள் திருப்தியாகச் சாப்பிட்டு, அதில் சுகமாகக் குடியிருப்பீர்கள்.

20 וְכִי תֹאמְרוּ מַה־נֹּאכַל בַּשָּׁנָה הַשְּׁבִיעִת הֵן לֹא נִזְרָע וְלֹא נֶאֱסֹף אֶת־תְּבוּאָתֵנוּ׃
-மற்றும்-எப்போது- சொல்வீர்கள் என்ன- சாப்பிடுவோம் -ஆண்டில்- -ஏழாவது-
H0559 H4100 H0398 H8141 H7637
இல்லை விதைக்கிறோம் -மற்றும்-இல்லை சேகரிக்கிறோம் -
H3808 H2232 H3808 H0622 H0853
பாருங்கள் இல்லை
H2005 H3808
நமது-விளைச்சலை-
H8393

ஏழாம் வருடத்தில் எதைச் சாப்பிடுவோம்? நாங்கள் விதைக்காமலும், விளைந்ததைச் சேர்க்காமலும் இருக்கவேண்டுமே! என்று சொல்வீர்களானால்,

21 וְצִוִּיתִי אֶת־בִּרְכָתִי לָכֶם בַּשָּׁנָה הַשִּׁשִּׁית וְעָשָׂת אֶת־הַתְּבוּאָה לִשְׁלֹשׁ הַשָּׁנִים׃
-மற்றும்-கட்டளையிடுவேன் -
H6680 H0853
என்-ஆசீர்வாதத்தை-
H1293
உங்களுக்கு -ஆண்டில்-
H8141
-மற்றும்-உண்டாக்கும -ஆறாவது-
H8345
-
H0853
-விளைச்சலை- -மூன்று- -ஆண்டுகளுக்கு-
H8393 H7969 H8141

நான் ஆறாம் வருடத்தில் உங்களுக்கு ஆசீர்வாதத்தைக் கைகூடிவரச்செய்வேன்; அது உங்களுக்கு மூன்று வருடங்களின் பலனைத் தரும்.

22 וַאֲכַלְתֶּם מִן־הַתְּבוּאָה יָשָׁן עַד־שְׁנַת הַתְּשִׁיעִת עַד־בּוֹא תְּבוּאָתָהּ תֹּאכְלוּ יָשָׁן׃
-மற்றும்-சாப்பிடுவீர்கள் -இலிருந்து- -விளைச்சல்- பழையது வரை -ஒன்பதாவது- வருகிற
H0398 H8393 H3465 H5704 H8671 H0935
-மற்றும்-விதைப்பீர்கள் -
H2232 H0853
-ஆண்டை- -எட்டாவது-
H8141 H8066
பழையதை சாப்பிடுவீர்கள் அதன்-விளைச்சல்-
H3465 H0398 H8393

நீங்கள் எட்டாம் வருடத்திலே விதைத்து, ஒன்பதாம் வருடம்வரை பழைய பலனிலே சாப்பிடுவீர்கள்; அதின் பலன் விளையும்வரை பழைய பலனைச் சாப்பிடுவீர்கள்.

23 וְהָאָרֶץ לֹא תִמָּכֵר לִצְמִתֻת כִּי־לִי הָאָרֶץ כִּי־גֵרִים וְתוֹשָׁבִים אַתֶּם עִמָּדִי׃
-மற்றும்-நாடு- இல்லை விற்கப்படும் நிரந்தரமாக எனக்கு- -நாடு- ஏனெனில்-
H0776 H3808 H4376 H6783 H0776
அந்நியர்கள் ஏனெனில்-
H1616
-மற்றும்-தங்குபவர்கள் நீங்கள் என்னுடன்
H5978

“தேசம் என்னுடையதாக இருக்கிறதினால், நீங்கள் நிலங்களை நிரந்தரமாக விற்கவேண்டாம்; நீங்கள் அந்நியர்களும் என்னிடத்தில் தற்காலக்குடிகளுமாக இருக்கிறீர்கள்.

24

ס	לָאָֽרֶץ׃	תִּתְּנוּ	גְּאֻלָּה	אֲחֻזַּתְכֶם	אֶֽרֶץ	וּבְכֹל
—	நாட்டிற்கு	கொடுப்பீர்கள்	மீட்பு	உங்கள்-சொத்தின்-	நாட்டிலும்	-மற்றும்-எல்லா-
	H0776	H5414	H1353	H0272	H0776	H3605

உங்கள் சொந்தமான தேசமெங்கும் நிலங்களை மீட்டுக்கொள்ள இடங்கொடுக்கக்கடவீர்கள்.

25

מֵאֲחֻזָּתֽוֹ	וּמָכַר	אָחִיךָ	יָמוּךְ	כִּֽי־	
தன்-சொத்திலிருந்து-	-மற்றும்-விற்பான்	உன்-சகோதரன்-	ஏழ்மையடைவான்	ஏனெனில்-	
H0272	H4376	H0251	H4134		

אֵת	וְגָאַל	אֵלָיו	הַקָּרֹב	גְּאֲלוֹ	וּבָא	
-	-மற்றும்-மீட்பான்	அவனிடம்	-நெருங்கிய-	அவன்-மீட்பர்-	-மற்றும்-வருவான்	
H0853		H0413	H7138		H0935	

אָחִֽיו׃	מִמְכַּר	
தன்-சகோதரனின்-	விற்பனையை	
H0251	H4465	

“உங்கள் சகோதரன் ஏழ்மையடைந்து, தன் சொந்த இடத்திலே சிலதை விற்றால், அவன் உறவினன் ஒருவன் வந்து, தன் சகோதரன் விற்றதை மீட்கக்கடவன்.

26

גֹּאֵל	לוֹ	יִהְיֶה־	לֹא	כִּי	וְאִישׁ	
மீட்பர்	அவனுக்கு-	இருக்காது-	இல்லை	ஏனெனில்	-மற்றும்-மனிதன்-	
		H1961	H3808		H0376	

גְּאֻלָּתֽוֹ׃	כְּדֵי	וּמָצְאָה	יָדוֹ	וְהִשִּׂיגָה	
அவன்-மீட்பின்-	போதுமான-	-மற்றும்-கண்டுபிடிப்பான்	அவன்-கை-	-மற்றும்-அடைந்தால்	
H1353	H1767	H4672	H3027	H5381	

அதை மீட்க ஒருவனும் இல்லாமல், தானே அதை மீட்கத்தக்கவனானால்,

27

מִמְכָּרוֹ	שְׁנֵי	אֶת־	וְחִשַּׁב	
அவன்-விற்பனையின்-	ஆண்டுகளை	-	-மற்றும்-கணக்கிடுவான்	
H4465	H8141	H0853	H2803	

מָכַר־	אֲשֶׁר	לָאִישׁ	הֶעֹדֵף	אֶת־	וְהֵשִׁיב	
விற்றான்-	-எவனுக்கு-	மனிதனுக்கு	-மிகுதியை-	-	-மற்றும்-திருப்பிக்கொடுப்பான்	
H4376		H0376	H5736	H0853	H7725	

לַאֲחֻזָּתֽוֹ׃	וְשָׁב	לוֹ
தன்-சொத்திற்கு-	-மற்றும்-திரும்புவான்	அவனுக்கு
H0272	H7725	

அதை விற்றபின் சென்ற வருடங்களின் தொகையைக் கழித்துவிட்டு, மீதமுள்ள தொகையை உயர்த்தி, வாங்கினவனுக்குக் கொடுத்து, அவன் தன் சொந்த இடத்திற்கு திரும்பிப்போகக்கடவன்.

28 וְאִם לֹא־ מָצְאָה יָדוֹ דֵּי
-மற்றும்-ஆனால்- இல்லை- கண்டுபிடிக்கவில்லை- அவன்-கை- போதுமான-
H3808 H4672 H3027 H1767

הָשֵׁב וְהָיָה מִמְכָּרוֹ בְּיַד־ לוֹ׀
திருப்பிக்கொடுக்க அவனுக்கு -மற்றும்-இருக்கும் அவன்-விற்பனை- -கையில்-
H7725 H1961 H4465 H3027

וְיָצָא הַיֹּבֵל שְׁנַת עַד אֹתוֹ הַלֹּקֶנֶּה
-மற்றும்-புறப்படும் -யோபேலின்- யோபேல்-ஆண்டின்- வரை அதை -வாங்கியவனின்-
H3318 H3104 H8141 H5704 H0853 H7069

וְשָׁב לַאֲחֻזָּתוֹ׃ בַּיֹּבֵל
-மற்றும்-திரும்புவான் தன்-சொத்திற்கு- -யோபேலில்-
H7725 H0272 H3104

அப்படிக் கொடுப்பதற்கான நிர்வாகம் அவனுக்கு இல்லாவிட்டால், அவன் விற்றது வாங்கினவன் கையிலே யூபிலி வருடம்வரை இருந்து, யூபிலி வருடத்திலே அது விடுதலையாகும்; அப்பொழுது அவன் தன் சொந்த இடத்திற்குத் திரும்பப்போவான்.

29 וְאִישׁ כִּי־ יִמְכֹּר בֵּית־ מוֹשַׁב עִיר חוֹמָה
-மற்றும்-மனிதன்- ஏனெனில்- விற்பான் வீட்டை- குடியிருப்பின் நகரத்தின் சுவரின்
H0376 H4376 H1004 H4186 H5892 H2346

וְהָיְתָה גְּאֻלָּתוֹ עַד־ תֹּם שְׁנַת מִמְכָּרוֹ
-மற்றும்-இருக்கும் அவன்-மீட்பு- வரை- முடிவின் ஆண்டு அவன்-விற்பனையின்-
H1961 H1353 H5704 H8537 H8141 H4465

יָמִים תִּהְיֶה גְּאֻלָּתוֹ׃
நாட்கள் இருக்கும் அவன்-மீட்பு-
H3117 H1961 H1353

“ஒருவன் மதில்சூழ்ந்த பட்டணத்திலுள்ள தன் குடியிருக்கும் வீட்டை விற்றால், அதை விற்ற ஒரு வருடத்திற்குள் அதை மீட்டுக்கொள்ளலாம்; ஒரு வருடத்திற்குள்ளாகவே அதை மீட்டுக்கொள்ளவேண்டும்.

30 וְאִם לֹא יִגָּאֵל עַד־ מְלֹאת לוֹ שְׁנָה
-மற்றும்-ஆனால்- இல்லை- மீட்கப்படாவிட்டால் வரை- நிரம்புகிற அவனுக்கு ஆண்டு
H3808 H1353 H5704 H4390 H0376 H8141

תְּמִימָה תֵּהְיֶה לְצִמְתֻּת הַלֹּקֶנֶּה לְדֹרֹתָיו לֹא׀
முழுமையான இருக்கும் நிரந்தரமாக வாங்கியவனுக்கு அதை தலைமுறைகளுக்கு- இல்லை —
H8549 H6783 H7069 H0853 H1755 H3808

בְּעִיר אֲשֶׁר־ הַבַּיִת אֲשֶׁר־ וְקָם
-நகரத்திலுள்ள- -எது- -வீடு- -எது- -மற்றும்-நிலைநிறுத்தப்படும்

(לוֹ) חוֹמָה לַיֹּבֵל׃ יֵצֵא
அதற்கு சுவர் -யோபேலில்- புறப்படும்
H2346 H3104 H3318

ஒரு வருடத்திற்குள்ளே அதை மீட்டுக்கொள்ளாதிருந்தால், மதில்சூழ்ந்த பட்டணத்திலுள்ள அந்த வீடு தலைமுறைதோறும் அதை வாங்கினவனுக்கே உரியதாகும்; யூபிலி வருடத்திலும் அது விடுதலையாகாது.

31 וּבָתֵּי הַחַצֵרִים אֲשֶׁר־אֵין לָהֶם חֹמָה סָבִיב עַל־שְׂדֵה אֲחֻזַּת הָאָרֶץ יֵחָשֵׁב גְּאֻלָּה תִּהְיֶה־לּוֹ וּבַיֹּבֵל יֵצֵא׃

31 -மற்றும்-வீடுகள்- -முற்றங்களின்- -எது- இல்லை- அவைகளுக்கு- சுவர் சுற்றிலும்
H1992 H2346 H5439 H0369

வயலின் -மேல்- -நாட்டின்- கணக்கிடப்படும் மீட்பு இருக்கும்- அதற்கு
H0776 H2803 H1353 H1961

-மற்றும்-யோபேலில்- புறப்படும்
H3104 H3318

மதில்சூழப்படாத கிராமங்களிலுள்ள வீடுகளோ, தேசத்தின் நிலங்கள்போலவே எண்ணப்படும்; அவைகள் மீட்கப்படலாம்; யூபிலி வருடத்தில் அவைகள் விடுதலையாகும்.

32 וְעָרֵי בָּתֵּי הַלְוִיִּם עָרֵי אֲחֻזָּתָם גְּאֻלַּת עוֹלָם תִּהְיֶה לַלְוִיִּם׃

32 -மற்றும்-நகரங்கள்- -லேவியரின்- வீடுகள் நகரங்களின் அவர்கள்-சொத்தின்- மீட்பு
H3881 H0272 H1353

நித்தியமான இருக்கும் லேவியருக்கு
H5769 H1961 H3881

லேவியர்களின் சொந்த இடமாகிய பட்டணங்களிலுள்ள வீடுகளையோ லேவியர்கள் எக்காலத்திலும் மீட்டுக்கொள்ளலாம்.

33 וַאֲשֶׁר יִגְאַל מִן־הַלְוִיִּם וְיֵצֵא בֵּית מִמְכַּר־עִיר אֲחֻזָּתוֹ בַּיֹּבֵל כִּי בָתֵּי עָרֵי הַלְוִיִּם הִוא אֲחֻזָּתָם בְּתוֹךְ בְּנֵי יִשְׂרָאֵל׃

33 -மற்றும்-எவன்- மீட்பான் -இலிருந்து- -லேவியரிலிருந்து- -மற்றும்-புறப்படும்
H3318 H3881

வீட்டின்- விற்பனை- -மற்றும்-நகரத்தின்- அவன்-சொத்தின்- -யோபேலில்- ஏனெனில்
H4465 H0272 H3104

வீடுகள் நகரங்களின் -லேவியரின்- அது அவர்கள்-சொத்து- -நடுவில்- புத்திரர்களின்
H3881 H1931 H0272 H8432

இஸ்ரவேலின்
H3478

இஸ்ரவேல் மக்களுக்குள்ளே லேவியர்களுடைய பட்டணங்களிலுள்ள வீடுகள் அவர்களுக்குரிய சொந்தமாக இருப்பதால், லேவியர்களிடத்தில் அவனுடைய சொந்தமான பட்டணத்திலுள்ள வீட்டை ஒருவன் வாங்கினால், விற்கப்பட்ட அந்த வீடு, யூபிலி வருடத்தில் விடுதலையாகும்.

34 וּשְׂדֵה מִגְרַשׁ עָרֵיהֶם לֹא יִמָּכֵר כִּי־אֲחֻזַּת עוֹלָם הִוא לָהֶם׃ ס

34 -மற்றும்-வயல்- மேய்ச்சல்நிலத்தின் அவர்கள்-நகரங்களின்- இல்லை விற்கப்படும்
H4054 H3808 H4376

ஏனெனில்- சொத்து நித்தியமான அது அவர்களுக்கு
H0272 H5769 H1931 H3808

35

יָדוֹ	וּמָטָה	אָחִיךָ	עָמֹךְ	וְכִי־
அவன்-கை-	-மற்றும்-சரிந்தால்	உன்-சகோதரன்-	ஏழ்மையடைவான்	-மற்றும்-ஏனெனில்-
H3027	H4131	H0251	H4134	

וְתוֹשָׁב	גֵּר	בּוֹ	וְהֶחֱזַקְתָּ	עִמָּךְ
-மற்றும்-தங்குபவன்	அந்நியன்	அவனை	-மற்றும்-பிடிப்பாய்	உன்னுடன்
	H1616		H2388	

עִמָּךְ׃	וָחָי
உன்னுடன்	-மற்றும்-வாழ்வான்
	H2421

“உன் சகோதரன் ஏழ்மையடைந்து, வசதியில்லாமல் போனவனானால் அவனை ஆதரிக்கவேண்டும்; அந்நியனைப்போலவும் தங்கவந்தவனைப்போலவும் அவன் உன்னோடே பிழைப்பானாக.

36

וְיָרֵאתָ	וְתַרְבִּית	נֶשֶׁךְ	מֵאִתּוֹ	תִּקַּח	אַל־	
-மற்றும்-பயப்படுவாய்	-மற்றும்-இலாபம்-	வட்டி	அவனிடமிருந்து-	எடுப்பாய்	வேண்டாம்-	
H3372	H8636	H5392	H0854	H3947	H0408	

עִמָּךְ׃	אָחִיךָ	וְחַי	מֵאֱלֹהֶיךָ
உன்னுடன்	உன்-சகோதரன்-	-மற்றும்-வாழ்வான்	உன்-தேவனை-
	H0251	H2421	H0430

நீ அவன் கையில் வட்டியையாவது லாபத்தையாவது வாங்காமல், உன் தேவனுக்குப் பயந்து, உன் சகோதரன் உன்னுடன் பிழைக்கச் செய்வாயாக.

37

בְּנֶשֶׁךְ	לוֹ	תִּתֵּן	לֹא־	כַסְפְּךָ	אֶת־
-வட்டிக்கு-	அவனுக்கு	கொடுப்பாய்	இல்லை-	உன்-பணத்தை-	-
H5392		H5414	H3808	H3701	H0853

אָכְלֶךָ׃	תִּתֵּן	לֹא־	וּבְמַרְבִּית
உன்-உணவை-	கொடுப்பாய்	இல்லை-	-மற்றும்-இலாபத்தில்-
H0400	H5414	H3808	H4768

அவனுக்கு உன் பணத்தை வட்டிக்கும், உன் தானியத்தை லாபத்திற்கும் கொடுக்காதே.

38

אֶתְכֶם	הוֹצֵאתִי	אֲשֶׁר־	אֱלֹהֵיכֶם	יְהוָה	אֲנִי
உங்களை	கொண்டுவந்தேன்	-எவர்-	உங்கள்-தேவன்-	யெகோவா	நான்
H0853	H3318		H0430	H3068	H0589

לִהְיוֹת	כְּנַעַן	אֶרֶץ	אֶת־	לָכֶם	לָתֵת	מִצְרַיִם	מֵאֶרֶץ
ஆக	கானானின்	நாட்டை	-	உங்களுக்கு	கொடுக்க	எகிப்தின்	-நாட்டிலிருந்து-
H1961		H0776	H0853		H5414	H4714	H0776

ס	לֵאלֹהִים׃	לָכֶם
—	தேவனாக	உங்களுக்கு
	H0430	

உங்களுக்குக் கானான் தேசத்தைக் கொடுத்து, உங்களுக்கு தேவனாக இருப்பதற்கு, உங்களை எகிப்துதேசத்திலிருந்து புறப்படச்செய்த உங்கள் தேவனாகிய யெகோவா நானே.

39

עִמָּךְ	אָחִיךָ	עָמֹךְ	וְכִי־	
உன்னுடன்	உன்-சகோதரன்-	ஏழ்மையடைவான்	-மற்றும்-ஏனெனில்-	
	H0251	H4134		

עֲבֹדַת	בּוֹ	תַּעֲבֹד	לֹא־	לָךְ	וְנִמְכַּר־
வேலை	அவனை	வேலைசெய்விப்பாய்	இல்லை-	உனக்கு	-மற்றும்-விற்கப்படுவான்-
H5656		H5647	H3808		H4376

עֶבֶד׃
அடிமையின்
H5650

“உன் சகோதரன் ஏழ்மையடைந்து, உனக்கு விற்கப்பட்டுப்போனால், அவனை அடிமையைப்போல வேலைசெய்ய நெருக்கவேண்டாம்.

עַד־	עִמָּךְ	יִהְיֶה	כְּתוֹשָׁב	כִּשְׂכִיר	40
வரை-	உன்னுடன்	இருப்பான்	-தங்குபவனைப்போல-	-கூலியாளைப்போல-	
H5704		H1961		H7916	

עִמָּךְ׃	יַעֲבֹד	הַיֹּבֵל	שְׁנַת
உன்னுடன்	வேலைசெய்வான்	-யோபேலின்-	யோபேல்-ஆண்டின்-
	H5647	H3104	H8141

அவன் கூலிக்காரனைப்போலவும் தங்கவந்தவனைப்போலவும் உன்னுடன் இருந்து, யூபிலி வருடம்வரை உன்னிடத்தில் வேலைசெய்யவேண்டும்.

עִמּוֹ	וּבָנָיו	הוּא	מֵעִמָּךְ	וְיָצָא	41
அவனுடன்	-மற்றும்-அவன்-புத்திரர்கள்-	அவன்	உன்னிடமிருந்து	-மற்றும்-புறப்படுவான்	
		H1931		H3318	

אֲחֻזָּת	וְאֶל־	מִשְׁפַּחְתּוֹ	אֶל־	וְשָׁב	
சொத்து	-மற்றும்-நோக்கி-	தன்-குடும்பத்திற்கு-	-நோக்கி-	-மற்றும்-திரும்புவான்	
H0272	H0413	H4940	H0413	H7725	

יָשׁוּב׃	אֲבֹתָיו
திரும்புவான்	அவன்-தந்தையரின்-
H7725	H0001

பின்பு, தன் பிள்ளைகளோடுங்கூட உன்னைவிட்டு விலகி, தன் குடும்பத்தாரிடத்திற்கும் தன் முற்பிதாக்களின் சொந்த இடத்திற்கும் திரும்பிப்போகக்கடவன்.

אֹתָם	הוֹצֵאתִי	אֲשֶׁר־	הֵם	עֲבָדַי	כִּי־	42
அவர்களை	கொண்டுவந்தேன்	-எவர்களை-	அவர்கள்	என்-அடிமைகள்-	ஏனெனில்-	
H0853	H3318		H1992	H5650		

עָבֶד׃	מִמְכֶּרֶת	יִמָּכְרוּ	לֹא	מִצְרָיִם	מֵאֶרֶץ
அடிமையின்	விற்பனை	விற்கப்படுவார்கள்	இல்லை	எகிப்தின்	-நாட்டிலிருந்து-
H5650	H4466	H4376	H3808	H4714	H0776

அவர்கள் நான் எகிப்துதேசத்திலிருந்து புறப்படச்செய்த என்னுடைய வேலைக்காரர்கள்; ஆகையால், அவர்கள் அடிமைகளாக விற்கப்படக்கூடாது.

וְיָרֵאתָ	בְּפָרֶךְ	בּוֹ	תִּרְדֶּה	לֹא־	43
-மற்றும்-பயப்படுவாய்	-கடுமையாக-	அவனை	ஆட்சிசெய்வாய்	இல்லை-	
H3372	H6531			H3808	

מֵאֱלֹהֶיךָ׃
உன்-தேவனை-
H0430

நீ அவனைக் கடினமாக நடத்தாமல், உன் தேவனுக்குப் பயந்திரு.

יִהְיוּ־	אֲשֶׁר	וַאֲמָתְךָ		וְעַבְדְּךָ	44
இருக்கும்-	-எவர்-	-மற்றும்-உன்-அடிமைப்பெண்ணும்-		-மற்றும்-உன்-அடிமையாணும்-	
H1961		H0519		H5650	

מֵהֶם	סְבִיבֹתֵיכֶם	אֲשֶׁר־	הַגּוֹיִם	מֵאֵת	לְךָ	
அவர்களிடமிருந்து	உங்கள்-சுற்றுப்புறத்தில்-	-எவர்-	-இனங்களின்-	-இடமிருந்து-	உனக்கு	
H1992	H5439			H0854		

וְאָמָה׃	עֶבֶד	תִּקְנוּ
-மற்றும்-அடிமைப்பெண்ணும்-	அடிமையாணும்	வாங்குவீர்கள்
H0519	H5650	H7069

உனக்கு இருக்கும் ஆண் அடிமையும் பெண் அடிமையும் சுற்றிலும் இருக்கிற அந்நியமக்களாக இருக்கவேண்டும்; அவர்களில் நீ ஆண் அடிமையையும் பெண் அடிமையையும் விலைக்கு வாங்கலாம்.

עִמָּכֶם הַגָּרִים הַתּוֹשָׁבִים מִבְּנֵי וְגַם 45
உங்களுடன் -தங்குகிற- -தங்குபவர்களின்- -புத்திரர்களிடமிருந்து- -மற்றும்-கூட- H1571

אֲשֶׁר וּמִמִּשְׁפַּחְתָּם
-எவர்- -மற்றும்-அவர்கள்-குடும்பத்திலிருந்து- H4940

תּקְנוּ מֵהֶם
வாங்குவீர்கள் அவர்களிடமிருந்து H7069 H1992

לָכֶם וְהָיוּ בְּאַרְצְכֶם הוֹלִידוּ אֲשֶׁר עִמָּכֶם
உங்களுக்கு -மற்றும்-இருக்கும் உங்கள்-நாட்டில்- பெற்றனர் -எவர்- உங்களுடன்
H1961 H0776 H3205

לַאֲחֻזָּה׃
சொத்தாக H0272

உங்களிடத்திலே பரதேசிகளாய்த் தங்குகிற அந்நிய மக்களிலும், உங்கள் தேசத்தில் உங்களிடத்திலே பிறந்திருக்கிற அவர்களுடைய குடும்பத்தாரிலும் நீங்கள் உங்களுக்கு அடிமைகளைக்கொண்டு, அவர்களை உங்களுக்குச் சொந்தமாக்கலாம்.

לִבְנֵיכֶם אֹתָם וְהִתְנַחַלְתֶּם 46
உங்கள்-புத்திரர்களுக்கு- அவர்களை -மற்றும்-உரிமையாக்கிக்கொடுப்பீர்கள்
H0853 H5157

תַּעֲבְדוּ בָהֶם לְעֹלָם אֲחֻזָּה לָרֶשֶׁת אַחֵריכֶם
வேலைசெய்விப்பீர்கள் அவர்களிடம் நித்தியமாக சொத்து உரிமையாக உங்களுக்குப்பிறகு
H5647 H5769 H0272 H3423

אִישׁ יִשְׂרָאֵל בְּנֵי־ וּבְאַחֵיכֶם
ஒவ்வொரு-மனிதனும் இஸ்ரவேலின் புத்திரர்களை- -மற்றும்-உங்கள்-சகோதரர்களிடம்-
H0376 H3478 H0251

ס בְּפָרֶךְ׃ בּוֹ תִרְדֶּה לֹא־ בְּאָחִיו
— -கடுமையாக- அவனை ஆட்சிசெய்வாய் இல்லை- தன்-சகோதரனிடம்-
H6531 H3808 H0251

அவர்களை உங்களுக்குப் பின்வரும் உங்கள் சந்ததியாரும் சொந்தமாக்கும்படி நீங்கள் அவர்களைச் சொந்தமாக்கிக்கொள்ளலாம்; என்றைக்கும் அவர்கள் உங்களுக்கு அடிமைகளாக இருக்கலாம்; உங்கள் சகோதரர்களாகிய இஸ்ரவேல் மக்களோ ஒருவரையொருவர் கடினமாக நடத்தக்கூடாது.

עִמָּךְ וְתוֹשָׁב גֵּר יַד תַּשִּׂיג וְכִי 47
உன்னுடன் -மற்றும்-தங்குபவனின்- அந்நியனின் H1616 கை H3027 அடைவான் H5381 -மற்றும்-எப்போது-

וְנִמְכַּר עִמּוֹ אָחִיךָ וּמָךְ
-மற்றும்-விற்கப்படுவான் அவனுடன் உன்-சகோதரன்- -மற்றும்-ஏழ்மையடையான்-
H4376 H0251 H4134

מִשְׁפַּחַת לְעֵקֶר אוֹ עִמָּךְ תּוֹשָׁב לְגֵר
குடும்பத்தின் வேருக்கு- அல்லது உன்னுடன் தங்குபவனுக்கு அந்நியனுக்கு-
H4940 H6133 H1616

גֵּר׃
அந்நியனின் H1616

“உன்னிடத்தில் இருக்கிற பரதேசியும் அந்நியனும் செல்வந்தனாயிருக்க, அவனிடத்தில் இருக்கிற உன் சகோதரன் தரித்திரப்பட்டு, அந்தப் பரதேசிக்காவது, அந்நியனுக்காவது, பரதேசியின் குடும்பத்தாரில் எவனுக்காவது அவன் விற்கப்பட்டுப்போனால்,

48

מֵאֶחָיו	אֶחָד	לוֹ	תִּהְיֶה־	גְּאֻלָּה	נִמְכַּר	אַחֲרֵי
அவன்-சகோதரர்களிலிருந்து-	ஒருவன்	அவனுக்கு	இருக்கும்-	மீட்பு	விற்கப்பட்ட	பின்பு
H0251	H0259		H1961	H1353	H4376	

יִגְאָלֶנּוּ׃
மீட்பான்

அவன் விற்கப்பட்டுப்போனபின் திரும்ப மீட்கப்படலாம்; அவனுடைய சகோதரர்களில் ஒருவன் அவனை மீட்கலாம்.

49

בֶּן־	אוֹ	דֹּדוֹ			אוֹ־	
மகன்-	அல்லது	அவன்-தந்தையின்-சகோதரன்-			அல்லது-	
		H1730				

בְּשָׂרוֹ	מִשְּׁאֵר	אוֹ־	יִגְאָלֶנּוּ	דֹּדוֹ		
அவன்-சரீரத்தின்-	உறவினர்-	அல்லது-	மீட்பான்	அவன்-தந்தையின்-சகோதரனின்-		
H1320	H7607			H1730		

יָדוֹ	הִשִּׂיגָה	אוֹ־	יִגְאָלֶנּוּ	מִמִּשְׁפַּחְתּוֹ	
அவன்-கை-	அடைந்தால்	அல்லது-	மீட்பான்	அவன்-குடும்பத்திலிருந்து-	
H3027	H5381			H4940	

וְנִגְאָל׃
-மற்றும்-மீட்கப்படுவான்

அவனுடைய தகப்பனின் சகோதரனாவது, அந்தச் சகோதரனுடைய மகனாவது, அவன் குடும்பத்திலுள்ள அவனைச் சேர்ந்த உறவினரில் யாராவது அவனை மீட்கலாம்; தன்னால் கூடுமானால், தன்னைத்தானே மீட்டுக்கொள்ளலாம்.

50

מִשְּׁנַת	קֹנֵהוּ	עִם־	וְחִשַּׁב	
-ஆண்டிலிருந்து-	அவனை-வாங்கியவனின்-	-உடன்-	-மற்றும்-கணக்கிடுவான்	
H8141	H7069		H2803	

הַיֹּבֵל	שְׁנַת	עַד	לוֹ	הִמָּכְרוֹ	
-யோபேலின்-	யோபேல்-ஆண்டின்-	வரை	அவனுக்கு	அவன்-விற்கப்பட்டதின்-	
H3104	H8141	H5704		H4376	

שָׁנִים	בְּמִסְפָּר	מִמְכָּרוֹ	כֶּסֶף	וְהָיָה		
ஆண்டுகளின்	-எண்ணிக்கையின்படி-	அவன்-விற்பனையின்-	பணம்	-மற்றும்-இருக்கும்		
H8141	H4557	H4465	H3701	H1961		

עִמּוֹ׃	יִהְיֶה	שָׂכִיר	כִּימֵי	
அவனுடன்	இருப்பான்	கூலியாளின்	-நாட்களைப்போல-	
	H1961	H7916	H3117	

அவன் தான் விற்கப்பட்ட வருடம் துவங்கி, யூபிலி வருடம்வரைக்கும் உள்ள காலத்தைத் தன்னை விலைக்கு வாங்கியவனுடன் கணக்குப் பார்க்கக்கடவன்; அவனுடைய விலைக்கிரயம் கூலிக்காரனுடைய காலக்கணக்குப்போல, வருடத்தொகைக்கு ஒப்பிட்டுப்பார்க்கவேண்டும்.

51

לְפִיהֶן	בַּשָּׁנִים	רַבּוֹת	עוֹד	אִם־	
அவைகளின்படி	-ஆண்டுகளில்-	அதிகமானால்	இன்னும்	ஆனால்-	
H6310	H8141		H5750		

מִקְנָתוֹ׃	מִכֶּסֶף	גְּאֻלָּתוֹ	יָשִׁיב	
அவன்-விலையின்-	-பணத்திலிருந்து-	அவன்-மீட்பை-	திருப்பிக்கொடுப்பான்	
H4736	H3701	H1353	H7725	

இன்னும் அநேக வருடங்கள் இருந்தால், அவன் தன் விலைக்கிரயத்திலே அவைகளுக்குத் தக்கதைத் தன்னை மீட்கும்பொருளாகத் திரும்பக்கொடுக்கக்கடவன்.

52 וְאִם־ מְעַט נִשְׁאַר בַּשָּׁנִים עַד־ שְׁנַת
-மற்றும்-ஆனால்- குறைவு மீதமிருந்தால் -ஆண்டுகளில்- வரை- யோபேல்-ஆண்டின்-
H8141 H5704 H8141 H7604 H4592

הַיֹּבֵל וְחִשַּׁב־ לוֹ כְּפִי שְׁנָיו
-யோபேலின்- -மற்றும்-கணக்கிடுவான்- அவனுக்கு -அளவின்படி- அவன்-ஆண்டுகளின்-
H3104 H2803 H6310 H8141

אֶת־ גְּאֻלָּתוֹ׃ יָשִׁיב
- அவன்-மீட்பை- திருப்பிக்கொடுப்பான்
H0853 H1353 H7725

யூபிலி வருடம்வரை மீதியாக இருக்கிற வருடங்கள் கொஞ்சமாக இருந்தால், அவனோடே கணக்குப் பார்த்து, தன் வருடங்களுக்குத்தக்கதை, தன்னை மீட்கும் பொருளாகத் திரும்பக் கொடுக்கவேண்டும்.

53 לֹא־ כְּשָׂכִיר שָׁנָה בְּשָׁנָה יִהְיֶה עִמּוֹ
இல்லை- -கூலியாளைப்போல- ஆண்டு -ஆண்டில்- இருப்பான் அவனுடன்
H3808 H7916 H8141 H8141 H1961 H5973

לְעֵינֶיךָ׃ בְּפֶרֶךְ יִרְדֶּנּוּ
உன்-கண்களுக்கு-முன்பாக- -கடுமையாக- ஆட்சிசெய்வான்-அவனை-
H6531

இவன் வருடத்திற்கு வருடம் கூலிபொருந்திக்கொண்ட கூலிக்காரனைப்போல, அவனிடத்தில் இருக்கவேண்டும்; அவன் இவனை உனக்கு முன்பாக கடினமாக நடத்தக்கூடாது.

54 וְאִם־ לֹא יִנָּאֲלוּ בְּאֵלֶּה וְיָצָא
-மற்றும்-ஆனால்- இல்லை மீட்கப்படாவிட்டால் -இவைகளில்- -மற்றும்-புறப்படுவான்
H3808 H0428 H3318

בִּשְׁנַת הַיֹּבֵל הוּא וּבָנָיו עִמּוֹ׃
-யோபேல்-ஆண்டில்- -யோபேலின்- அவன் -மற்றும்-அவன்-புத்திரர்கள்- அவனுடன்
H8141 H3104 H1931

இப்படி இவன் மீட்டுக்கொள்ளப்படாதிருந்தால், இவனும் இவனோடுகூட இவனுடைய பிள்ளைகளும் யூபிலி வருடத்தில் விடுதலையாவார்கள்.

55 כִּי־ לִי בְנֵי־ יִשְׂרָאֵל לְעֲבָדִים עֲבָדַי
ஏனெனில்- எனக்கு- புத்திரர்கள்- இஸ்ரவேலின் அடிமைகள் என்-அடிமைகள்-
H5650 H3478 H5650 H5650

הֹוצֵאתִי אֹתָם מֵאֶרֶץ מִצְרָיִם אֲנִי
கொண்டுவந்தேன் அவர்களை -நாட்டிலிருந்து- எகிப்தின் நான்
H3318 H0853 H0776 H4714 H0589

אֱלֹהֵיכֶם׃ יְהוָה אֲשֶׁר־ הֵם
உங்கள்-தேவன்- யெகோவா -எவர்களை- அவர்கள்
H0430 H3068 H1992

இஸ்ரவேல் மக்கள் என் ஊழியக்காரர்கள்; அவர்கள் நான் எகிப்துதேசத்திலிருந்து புறப்படச்செய்த என் ஊழியக்காரர்களே; நான் உங்கள் தேவனாகிய யெகோவா.

Chapter 26

1 לֹא־ תַעֲשׂוּ לָכֶם אֱלִילִם וּפֶסֶל
இல்லை- செய்வீர்கள் உங்களுக்கு விக்கிரகங்களை -மற்றும்-சிலையை-
H3808 H6213 H0457 H6459

וּמַצֵּבָה֙ לֹא־ תָקִימוּ לָכֶ֔ם וְאֶבֶן מַשְׂכִּית
-மற்றும்-தூணை- இல்லை- நிறுத்துவீர்கள் உங்களுக்கு -மற்றும்-கல்லை- உருவத்தின்
H4676 H3808 H6966 H0853 H0068 H4906

לְהִשְׁתַּחֲוֹת בְּאַרְצְכֶם תִּתְּנוּ לֹא כִּי אֲנִי
வணங்குவதற்கு உங்கள்-நாட்டில்- வைப்பீர்கள் இல்லை ஏனெனில் நான்
H7812 H0776 H5414 H3808 H0589

יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם׃
உங்கள்-தேவன்- யெகோவா
H0430 H3068

“நீங்கள் உங்களுக்கு சிலைகளையும் உருவங்களையும் உண்டாக்காமலும், உங்களுக்குச் சிலையை நிறுத்தாமலும், சித்திரம்வடித்த கல்லை வணங்குவதற்காக உங்கள் தேசத்தில் வைக்காமலும் இருப்பீர்களாக; நான் உங்கள் தேவனாகிய யெகோவா.

2 אֶת־ שַׁבְּתֹתַי תִּשְׁמֹרוּ וּמִקְדָּשִׁי תִּירָאוּ
- என்-ஓய்வுநாள்களை- காப்பீர்கள் -மற்றும்-என்-பரிசுத்தச்சாலையை- பயப்படுவீர்கள்
H0853 H7676 H8104 H4720 H3372

אֲנִי יְהוָה׃ ס
நான் யெகோவா —
H0589 H3068

என் ஓய்வுநாட்களை அனுசரித்து, என் பரிசுத்த ஸ்தலத்தைக்குறித்துப் பயபக்தியாக இருப்பீர்களாக; நான் யெகோவா.

3 אִם־ בְּחֻקֹּתַי תֵּלֵכוּ וְאֶת־ מִצְוֹתַי תִּשְׁמְרוּ
ஆனால்- -என்-கட்டளைகளில்- நடப்பீர்கள் -மற்றும்-- என்-கட்டளைகளை- காப்பீர்கள்
H2708 H3212 H0853 H4687 H8104

וַעֲשִׂיתֶם אֹתָם׃
-மற்றும்-செய்வீர்கள் அவைகளை
H0853

“நீங்கள் என் கட்டளைகளின்படி நடந்து, என் கற்பனைகளைக் கைக்கொண்டு, அவைகளின்படி செய்தால்,

4 וְנָתַתִּי גִּשְׁמֵיכֶם בְּעִתָּם וְנָתְנָה
-மற்றும்-கொடுப்பேன் உங்கள்-மழைகளை- அவைகளின்-காலத்தில்- -மற்றும்-கொடுக்கும்
H5414 H1653 H6256 H5414

הָאָרֶץ יְבוּלָהּ וְעֵץ הַשָּׂדֶה יִתֵּן פִּרְיוֹ׃
-நாடு- அதன்-விளைச்சலை- -மற்றும்-மரம்- -வயலின்- கொடுக்கும் அதன்-கனியை-
H0776 H2981 H6086 H7704 H5414 H6529

நான் ஏற்ற காலத்தில் உங்களுக்கு மழை பெய்யச்செய்வேன்; பூமி தன் பலனையும், வெளியிலுள்ள மரங்கள் தங்கள் பழங்களையும் கொடுக்கும்.

5 וְהִשִּׂיג -மற்றும்-அடையும் H5381 לָכֶם உங்களுக்கு דַּיִשׁ போரடிப்பு H1786 אֶת־ - H0853 בָּצִיר -திராட்சைப்பறிப்பை- H1210

וּבָצִיר -மற்றும்-திராட்சைப்பறிப்பு- H1210 יַשִּׂיג அடையும் H5381 אֶת־ - H0853 זֶרַע -விதையை- H2233 וַאֲכַלְתֶּם -மற்றும்-சாப்பிடுவீர்கள் H0398

לַחְמְכֶם உங்கள்-அப்பத்தை- H3899 לְשֹׂבַע திருப்தியாக H7648 וִישַׁבְתֶּם -மற்றும்-குடியிருப்பீர்கள் H3427 לָבֶטַח பாதுகாப்பாக H0983 בְּאַרְצְכֶם׃ உங்கள்-நாட்டில்- H0776

திராட்சைப்பழம் பறிக்கும் காலம்வரைக்கும் போரடிப்புக் காலம் இருக்கும்; விதைப்புக் காலம்வரைக்கும் திராட்சைப்பழம் பறிக்கும் காலம் இருக்கும்; நீங்கள் உங்கள் அப்பத்தைத் திருப்தியாகச் சாப்பிட்டு, உங்கள் தேசத்தில் சுகமாகக் குடியிருப்பீர்கள்.

6 וְנָתַתִּי -மற்றும்-கொடுப்பேன் H5414 שָׁלוֹם சமாதானத்தை H7965 בָּאָרֶץ நாட்டில் H0776 וּשְׁכַבְתֶּם -மற்றும்-படுப்பீர்கள் H7901 וְאֵין -மற்றும்-இல்லை- H0369

מַחֲרִיד பயமுறுத்துபவன் H2729 וְהִשְׁבַּתִּי -மற்றும்-நிறுத்துவேன் חַיָּה மிருகத்தை רָעָה தீய מִן־ -இலிருந்து- הָאָרֶץ -நாட்டின்- H0776

וְחֶרֶב -மற்றும்-வாள்- H2719 לֹא־ இல்லை- H3808 תַעֲבֹר கடக்கும் בְּאַרְצְכֶם׃ உங்கள்-நாட்டில்- H0776

தேசத்தில் சமாதானத்தைக் கட்டளையிடுவேன்; தத்தளிக்கச் செய்பவர்கள் இல்லாமல் படுத்துக்கொள்வீர்கள்; கொடிய மிருகங்களைத் தேசத்தில் இல்லாமல் ஒழியச்செய்வேன்; பட்டயம் உங்கள் தேசத்தில் உலாவுவதில்லை.

7 וּרְדַפְתֶּם -மற்றும்-துரத்துவீர்கள் H7291 אֶת־ - H0853 אֹיְבֵיכֶם உங்கள்-எதிரிகளை- H0341 וְנָפְלוּ -மற்றும்-வீழ்வார்கள் H5307 לִפְנֵיכֶם உங்கள்-முன்பாக- H6440

לֶחֶרֶב வாளினால் H2719

உங்கள் எதிரிகளைத் துரத்துவீர்கள்; அவர்கள் உங்களுக்கு முன்பாகப் பட்டயத்தால் விழுவார்கள்.

8 וְרָדְפוּ -மற்றும்-துரத்துவார்கள் H7291 מִכֶּם உங்களிலிருந்து חֲמִשָּׁה ஐந்து-பேர்- H2568 מֵאָה நூறை H3967 וּמֵאָה -மற்றும்-நூறு-பேர்- H3967

מִכֶּם உங்களிலிருந்து רִבָּבָה பதினாயிரத்தை יִרְדֹּפוּ துரத்துவார்கள் H7291 וְנָפְלוּ -மற்றும்-வீழ்வார்கள் H5307 אֹיְבֵיכֶם உங்கள்-எதிரிகள்- H0341

לִפְנֵיכֶם உங்கள்-முன்பாக- H6440 לֶחֶרֶב׃ வாளினால் H2719

உங்களில் ஐந்துபேர் நூறுபேரைத் துரத்துவார்கள்; உங்களில் நூறுபேர் பத்தாயிரம்பேரைத் துரத்துவார்கள்; உங்கள் எதிரிகள் உங்களுக்கு முன்பாகப் பட்டயத்தால் விழுவார்கள்.

9

אֶתְכֶם	וְהִפְרֵיתִי	אֲלֵיכֶם	וּפָנִיתִי
உங்களை	-மற்றும்-பலுகுவிப்பேன்	உங்கள்-நோக்கி-	-மற்றும்-திரும்புவேன்
H0853	H6509	H0413	H6437

אֶת־	וַהֲקִימֹתִי	אֶתְכֶם	וְהִרְבֵּיתִי
-	-மற்றும்-நிலைநாட்டுவேன்	உங்களை	-மற்றும்-பெருகுவிப்பேன்
H0853		H0853	

אִתְּכֶם׃	בְּרִיתִי
உங்களுடன்	என்-உடன்படிக்கையை-
H0854	H1285

நான் உங்கள்மேல் கண்ணோக்கமாக இருந்து, உங்களைப் பலுகவும் பெருகவும் செய்து, உங்களோடே என் உடன்படிக்கையை உறுதிப்படுத்துவேன்.

10

מִפְנֵי	וְיָשָׁן	נוֹשָׁן	יָשָׁן	וַאֲכַלְתֶּם
-முன்பாக-	-மற்றும்-பழையதை-	மிகப்பழையதை	பழையதை	-மற்றும்-சாப்பிடுவீர்கள்
H6440	H3465	H3462	H3465	H0398

תּוֹצִיאוּ׃	חָדָשׁ
வெளிக்கொணருவீர்கள்	புதியதை
H3318	H2319

போன வருடத்துப் பழைய தானியத்தைச் சாப்பிட்டு, புதிய தானியத்திற்கு இடமுண்டாக, பழையதை அகற்றுவீர்கள்.

11

וְלֹא־	בְתוֹכְכֶם	מִשְׁכָּנִי	וְנָתַתִּי
-மற்றும்-இல்லை-	உங்கள்-நடுவில்-	என்-வாசச்சாலையை-	-மற்றும்-கொடுப்பேன்
H3808	H8432	H4908	H5414

אֶתְכֶם׃	נַפְשִׁי	תִּגְעַל
உங்களை	என்-ஆத்மா-	வெறுக்கும்
H0853	H5315	H1602

உங்கள் நடுவில் என் வாசஸ்தலத்தை நிறுவுவேன்; என் ஆத்துமா உங்களை வெறுப்பதில்லை.

12

לֵאלֹהִים	לָכֶם	וְהָיִיתִי	בְּתוֹכְכֶם	וְהִתְהַלַּכְתִּי
தேவனாக	உங்களுக்கு	-மற்றும்-இருப்பேன்	உங்கள்-நடுவில்-	-மற்றும்-நடப்பேன்
H0430		H1961	H8432	H1980

לְעָם׃	לִי	תִּהְיוּ־	וְאַתֶּם
குடிகளாக	எனக்கு-	இருப்பீர்கள்-	-மற்றும்-நீங்கள்-
		H1961	

நான் உங்கள் நடுவிலே உலாவி, உங்கள் தேவனாக இருப்பேன், நீங்கள் என்னுடைய மக்களாக இருப்பீர்கள்.

13

אֶתְכֶם	הוֹצֵאתִי	אֲשֶׁר	אֱלֹהֵיכֶם	יְהוָה	אֲנִי
உங்களை	கொண்டுவந்தேன்	-எவர்-	உங்கள்-தேவன்-	யெகோவா	நான்
H0853	H3318		H0430	H3068	H0589

עֲבָדִים	לָהֶם	מֶהְיֹת	מִצְרַיִם	מֵאֶרֶץ
அடிமைகளாக	அவர்களுக்கு	-இருப்பதிலிருந்து-	எகிப்தின்	-நாட்டிலிருந்து-
H5650		H1961	H4714	H0776

אֶתְכֶם	וָאוֹלֵךְ	עֻלְּכֶם	מֹטֹת	וָאֲשַׁבֵּר
உங்களை	-மற்றும்-நடக்கவைத்தேன்	உங்கள்-நுகத்தின்-	கம்பங்களை	-மற்றும்-முறித்தேன்
H0853	H3212	H5923	H4133	H7665

פ	קוֹמְמִיּוּת׃
—	நிமிர்ந்து
	H6968

நீங்கள் எகிப்தியர்களுக்கு அடிமைகளாக இல்லாமல், நான் அவர்களுடைய தேசத்திலிருந்து உங்களைப் புறப்படச்செய்து, உங்கள் நுகத்தடிகளை முறித்து, உங்களை நிமிர்ந்து நடக்கச்செய்த உங்கள் தேவனாகிய யெகோவா.

14 וְאִם־ לֹא תִשְׁמְעוּ לִי וְלֹא תַעֲשׂוּ אֶת־ כָּל־ הַמִּצְוֹת הָאֵלֶּה׃
-மற்றும்-ஆனால்- இல்லை கேள்ப்பீர்கள் எனக்கு -மற்றும்-இல்லை- செய்வீர்கள் -
H3808 H8085 H3808 H0853

“நீங்கள் எனக்குச் செவிகொடுக்காமலும், இந்தக் கற்பனைகள் எல்லாவற்றின்படி செய்யாமலும்,

15 וְאִם־ בְּחֻקֹּתַי תִּמְאָסוּ וְאִם־ אֶת־ מִשְׁפָּטַי תִּגְעַל נַפְשְׁכֶם לְבִלְתִּי עֲשׂוֹת
-மற்றும்-ஆனால்- -என்-கட்டளைகளை- வெறுப்பீர்கள் -மற்றும்-ஆனால்- -
H2708 H0853

אֶת־ כָּל־ מִצְוֹתָי לְהַפְרְכֶם בְּרִיתִי׃
என்-கட்டளைகளை- எல்லா- -மீறுவதற்கு-உங்கள்- என்-உடன்படிக்கையை-
H4687 H3605 H0853 H1115 H5315 H1602 H4941 H1285 H0853

என் கட்டளைகளை வெறுத்து, உங்கள் ஆத்துமா என் நியாயங்களை வெறுத்து, என் கற்பனைகள் எல்லாவற்றின்படியும் செய்யாதபடிக்கு, என் உடன்படிக்கையை நீங்கள் மீறுவீர்களென்றால்:

16 אַף־ אֲנִי אֶעֱשֶׂה־ זֹּאת לָכֶם וְהִפְקַדְתִּי עֲלֵיכֶם
கூட- நான் செய்வேன்- -இதை- உங்களுக்கு -மற்றும்-நியமிப்பேன் உங்கள்-மேல்-
H0637 H0589 H2063

בָּהָלָה אֶת־ הַשַּׁחֶפֶת וְאֶת־ הַקַּדַּחַת מְכַלּוֹת עֵינַיִם
திகிலை - -கூஷயநோயை- -மற்றும்-- -காய்ச்சலை- தேய்க்கிற கண்களை
H0928 H0853 H7829 H6920 H3615

וְזָרַעְתֶּם לָרִיק זַרְעֲכֶם וְנָגְפוּ אֹיְבֵיכֶם׃ וְנִרְדְּיוּ בָכֶם שֹׂנְאֵיכֶם וַאֲכַלְתֶּם
-மற்றும்-விதைப்பீர்கள் வீணாக உங்கள்-விதையை- -மற்றும்-உருக்கிற ஆத்மாவை
H2232 H7385 H2233 H1727 H5315 H0341 H0398

நான் உங்களுக்குச் செய்வது என்னவென்றால், கண்களைப் பார்வையிழக்கச் செய்கிறதற்கும், இருதயத்தைத் துயரப்படுத்துகிறதற்கும், திகிலையும், நோயையும், காய்ச்சலையும் உங்களுக்கு வரச்செய்வேன்; நீங்கள் விதைக்கும் விதை வீணாயிருக்கும்; உங்கள் எதிரிகள் அதின் பலனைச் சாப்பிடுவார்கள்.

17

וְנִגַּפְתֶּם
-மற்றும்-தோற்கடிப்பீர்கள்
H5062

בָּכֶם
உங்களுக்கு-எதிராக-

פָּנַי
என்-முகத்தை-

וְנָתַתִּי
-மற்றும்-நேர்க்குவேன்
H5414

בָּכֶם
உங்களை

וְרָדוּ
-மற்றும்-ஆள்வார்கள்

אֹיְבֵיכֶם
உங்கள்-எதிரிகளின்-
H0341

לִפְנֵי
-முன்பாக-
H6440

אֹתְכֶם׃
உங்களை
H0853

רֹדֵף
துரத்துபவன்
H7291

וְאֵין־
-மற்றும்-இல்லை-
H0369

וְנַסְתֶּם
-மற்றும்-ஓடுவீர்கள்
H5127

שְׂנְאֵיכֶם
உங்களை-வெறுப்பவர்கள்-
H8130

ס
—

நான் உங்களுக்கு விரோதமாக என் முகத்தைத் திருப்புவேன்; உங்கள் எதிரிகளுக்கு முன்பாக தோற்கடிக்கப்படுவீர்கள்; உங்கள் பகைவர்கள் உங்களை ஆளுவார்கள்; துரத்துவார் இல்லாதிருந்தும் ஓடுவீர்கள்.

18

לִי
எனக்கு

תִּשְׁמְעוּ
கேள்ப்பீர்கள்
H8085

לֹא
இல்லை
H3808

אֱלֹהִי
-இவைகளால்-
H0428

עַד־
வரை-
H5704

וְאִם־
-மற்றும்-ஆனால்-

חַטֹּאתֵיכֶם׃
உங்கள்-பாவங்களுக்கு-

עַל־
-மேல்-

שֶׁבַע
ஏழு
H7651

אֶתְכֶם
உங்களை
H0853

לְיִסְרָה
தண்டிக்க
H3256

וְיָסַפְתִּי
-மற்றும்-தொடருவேன்
H3254

இந்தவிதமாக நான் உங்களுக்குச் செய்தும், இன்னும் நீங்கள் எனக்குச் செவிகொடுக்காமலிருந்தால், உங்கள் பாவங்களின் காரணமாக மேலும் ஏழுமடங்காக உங்களைத் தண்டித்து,

19

אֶת־
-
H0853

וְנָתַתִּי
-மற்றும்-ஆக்குவேன்
H5414

עֻזְּכֶם
உங்கள்-பலத்தின்-
H5797

גְּאוֹן
பெருமையை
H1347

אֶת־
-
H0853

וְשָׁבַרְתִּי
-மற்றும்-முறிப்பேன்
H7665

כַּנְּחֹשֶׁת׃
வெண்கலம்போல்
H5154

אַרְצְכֶם
உங்கள்-நாட்டை-
H0776

וְאֶת־
-மற்றும்--
H0853

כַּבַּרְזֶל
இரும்பைப்போல்
H1270

שְׁמֵיכֶם
உங்கள்-வானங்களை-
H8064

உங்கள் வல்லமையின் பெருமையை முறித்து, உங்கள் வானத்தை இரும்பைப் போலவும், பூமியை வெண்கலத்தைப்போலவும் ஆக்குவேன்.

20

אַרְצְכֶם
உங்கள்-நாடு-
H0776

תִּתֵּן
கொடுக்கும்
H5414

וְלֹא־
-மற்றும்-இல்லை-
H3808

כֹחֲכֶם
உங்கள்-பலம்-

לָרִיק
வீணாக
H7385

וְתֵם
-மற்றும்-தீரும்
H8552

יִתֵּן
கொடுக்கும்
H5414

לֹא
இல்லை
H3808

הָאָרֶץ
-நாட்டின்-
H0776

וְעֵץ
-மற்றும்-மரம்-
H6086

יְבוּלָהּ
அதன்-விளைச்சலை-
H2981

אֶת־
-
H0853

פִּרְיוֹ׃
அதன்-கனியை-
H6529

உங்கள் பெலன் வீணாகச் செலவழியும், உங்கள் தேசம் தன் பலனையும், தேசத்தின் மரங்கள் தங்கள் பழங்களையும் கொடுக்காது.

21 וְאִם־ תֵּלְכוּ עִמִּי וְלֹא תֹאבוּ
-மற்றும்-ஆனால்- நடப்பீர்கள் என்னுடன் எதிராக -மற்றும்-இல்லை- விரும்புவீர்கள்
H3212 H7147 H3808 H0014

לִשְׁמֹעַ לִי וְיָסַפְתִּי עֲלֵיכֶם מַכָּה שֶׁבַע
கேட்க எனக்கு -மற்றும்-கூட்டுவேன் உங்கள்-மேல்- தாக்குதலை ஏழு
H8085 H3254 H4347 H7651

כְּחַטֹּאתֵיכֶם׃
உங்கள்-பாவங்களின்படி-

“நீங்கள் எனக்குச் செவிகொடுக்க மனதில்லாமல், எனக்கு எதிர்த்து நடப்பீர்களானால், நான் உங்கள் பாவங்களுக்குத்தக்கதாக இன்னும் ஏழுமடங்கு வாதையை உங்கள்மேல் வரச்செய்து,

22 וְהִשְׁלַחְתִּי בָּכֶם אֶת־ חַיַּת הַשָּׂדֶה
-மற்றும்-அனுப்புவேன் உங்கள்-மேல்- -மிருகத்தை -வயலின்-
H7971 H0853 H2416

וְשִׁכְּלָה אֶתְכֶם וְהִכְרִיתָה אֶת־ בְּהֶמְתְּכֶם
-மற்றும்-மகப்பேறும்படிப்பாள்- உங்களை -மற்றும்-வெட்டும் -உங்கள்-கால்நடைகளை-
H7921 H0853 H3772 H0853 H0929

וְהִמְעִיטָה אֶתְכֶם וְנָשְׁמוּ דַּרְכֵיכֶם׃
-மற்றும்-குறைப்பாள்- உங்களை -மற்றும்-பாழாகும் உங்கள்-வழிகள்-
H4591 H0853 H8074 H1870

உங்களுக்குள்ளே வெளியின் கொடிய மிருகங்களை வரவிடுவேன்; அவைகள் உங்களைப் பிள்ளைகள் இல்லாதவர்களாக்கி, உங்கள் மிருகஜீவன்களை அழித்து, உங்களைக் குறைந்துபோகச்செய்யும்; உங்கள் வழிகள் பாழாய்க் கிடக்கும்.

23 וְאִם־ בְּאֵלֶּה לֹא תִוָּסְרוּ לִי וְהָלַכְתֶּם עִמִּי קֶרִי׃
-மற்றும்-ஆனால்- -இவைகளால்- இல்லை திருத்தப்படுவீர்கள் எனக்கு -மற்றும்-நடப்பீர்கள் என்னுடன் எதிராக
H1980 H0428 H3808 H3256 H7147

“நான் கொடுக்கும் தண்டனையினால் நீங்கள் குணப்படாமல், எனக்கு எதிர்த்து நடந்தால்,

24 וְהָלַכְתִּי אַף־ אֲנִי עִמָּכֶם בְּקֶרִי וְהִכֵּיתִי אֶתְכֶם
-மற்றும்-நடப்பேன் கூட- நான் உங்களுடன் -எதிராக- -மற்றும்-அடிப்பேன் உங்களை
H1980 H0637 H0589 H7147 H5221 H0853

שֶׁבַע גַּם־ אֲנִי עַל־ חַטֹּאתֵיכֶם׃
ஏழு கூட- நான் -மேல்- உங்கள்-பாவங்களுக்கு-
H7651 H1571 H0589

நான் உங்களுக்கு எதிர்த்து நடந்து, உங்கள் பாவங்களின் காரணமாக ஏழுமடங்காக வாதித்து,

25 וְהֵבֵאתִי -மற்றும்-கொண்டுவருவேன் H0935 עֲלֵיכֶם உங்கள்-மேல்- חֶרֶב வாளை H2719 נֹקֶמֶת பழிவாங்குகிற H5358 נְקַם־ பழி- H5359

בְּרִית -உடன்படிக்கையின்- H1285 וְנֶאֱסַפְתֶּם -மற்றும்-சேருவீர்கள் H0622 אֶל־ -நோக்கி- H0413 עָרֵיכֶם உங்கள்-நகரங்களுக்கு-

וְשִׁלַּחְתִּי -மற்றும்-அனுப்புவேன் H7971 דֶּבֶר கொள்ளைநோயை H1698 בְּתוֹכְכֶם உங்கள்-நடுவில்- H8432 וְנִתַּתֶּם -மற்றும்-கொடுக்கப்படுவீர்கள் H5414

בְּיַד־ -கையில்- H3027 אוֹיֵב׃ எதிரியின் H0341

என் உடன்படிக்கையை மீறினதற்குப் பழிவாங்கும் பட்டயத்தை உங்கள்மேல் வரச்செய்து, நீங்கள் உங்கள் பட்டணங்களில் சேர்ந்தபின், கொள்ளைநோயை உங்கள் நடுவிலே அனுப்புவேன்; எதிரியின் கையில் ஒப்புக்கொடுக்கப்படுவீர்கள்.

26 בְּשִׁבְרִי -முறிக்கும்போது- H7665 לָכֶם உங்களுக்கு מַטֵּה־ தண்டை- H4294 לֶחֶם -அப்பத்தின்- H3899 וְאָפוּ -மற்றும்-சுடுவார்கள் H0644 עֶשֶׂר பத்து H6235

נָשִׁים பெண்கள் H0802 לַחְמְכֶם உங்கள்-அப்பத்தை- H3899 בַּמִּשְׁקָל -நிறையில்- H4948 וַאֲכַלְתֶּם -மற்றும்-சாப்பிடுவீர்கள் H0398 וְלֹא -மற்றும்-இல்லை- H3808

תִּשְׂבָּעוּ׃ திருப்தியடைவீர்கள் H7646 ס —

உங்கள் அப்பம் என்னும் ஆதரவு கோலை நான் முறித்துப்போடும்போது, பத்துப் பெண்கள் ஒரே அடுப்பில் உங்கள் அப்பத்தைச் சுட்டு, அதைத் திரும்ப உங்களுக்கு நிறுத்துக்கொடுப்பார்கள்; நீங்கள் சாப்பிட்டும் திருப்தியடையமாட்டீர்கள்.

27 וְאִם־ -மற்றும்-ஆனால்- H2063 בְּזֹאת -இதனால்- H3808 לֹא இல்லை H8085 תִשְׁמְעוּ கேள்ப்பீர்கள் H1980 לִי எனக்கு וְהָלַכְתֶּם -மற்றும்-நடப்பீர்கள்

עִמִּי என்னுடன் בְּקֶרִי׃ எதிராக H7147

“இன்னும் இவைகளெல்லாவற்றாலும் நீங்கள் எனக்குச் செவிகொடுக்காமல், எனக்கு எதிர்த்து நடந்தால்,

28 וְהָלַכְתִּי -மற்றும்-நடப்பேன் H1980 עִמָּכֶם உங்களுடன் בַּחֲמַת־ கோபத்தின்- H2534 קֶרִי -எதிரின்- H7147 וְיִסַּרְתִּי -மற்றும்-தண்டிப்பேன் H3256

אֶתְכֶם உங்களை H0853 אַף־ கூட- H0637 אֲנִי நான் H0589 שֶׁבַע ஏழு H7651 עַל־ -மேல்- חַטֹּאתֵיכֶם׃ உங்கள்-பாவங்களுக்கு-

நானும் உக்கிரத்தோடே உங்களுக்கு எதிர்த்து நடந்து, நானே உங்கள் பாவங்களுக்காக உங்களை ஏழுமடங்காகத் தண்டிப்பேன்.

29 וַאֲכַלְתֶּם בְּשַׂר בְּנֵיכֶם וּבְשַׂר בְּנֹתֵיכֶם תֹּאכֵלוּ׃
-மற்றும்-சாப்பிடுவீர்கள் சரீரத்தை உங்கள்-புத்திரர்களின்- -மற்றும்-சரீரத்தை- உங்கள்-புத்திரிகளின்- சாப்பிடுவீர்கள்
H0398 H1320 H1320 H1323 H0398

உங்கள் மகன்களின் மாம்சத்தையும் உங்கள் மகள்களின் மாம்சத்தையும் சாப்பிடுவீர்கள்.

30 וְהִשְׁמַדְתִּי אֶת־ בָּמֹתֵיכֶם וְהִכְרַתִּי אֶת־ חַמָּנֵיכֶם וְנָתַתִּי אֶת־ פִּגְרֵיכֶם עַל־ גִּלּוּלֵיכֶם וְנָעֲלָה נַפְשִׁי אֶתְכֶם׃
-மற்றும்-அழிப்பேன் - உங்கள்-மேடைகளை- -மற்றும்-வெட்டுவேன் - உங்கள்-சூரியப்படத்தூண்களை- -மற்றும்-போடுவேன் - உங்கள்-பிணங்களை- -மேல்- உங்கள்-விக்கிரகங்களின்- -மற்றும்-வெறுக்கும் என்-ஆத்மா- உங்களை
H8045 H0853 H1116 H3772 H0853 H2553 H5414 H0853 H6297 H1544 H5315 H0853

நான் உங்கள் மேடைகளை அழித்து, உங்கள் விக்கிரகச் சிலைகளை உடைத்து, உங்கள் உடல்களை உங்கள் நரகலான தேவர்களுடைய உடல்கள்மேல் எறிவேன்; என் ஆத்துமா உங்களை வெறுக்கும்.

31 וְנָתַתִּי אֶת־ עָרֵיכֶם חָרְבָּה וְהַשְׁמּוֹתִי אֶת־ מִקְדְּשֵׁיכֶם בְּרֵיחַ וְלֹא אָרִיחַ נִיחֹחֲכֶם׃
-மற்றும்-ஆக்குவேன் - உங்கள்-நகரங்களை- பாழாக -மற்றும்-பாழாக்குவேன் - உங்கள்-பரிசுத்தச்சாலைகளை- -நறுமணத்தில்- மணப்பேன் -மற்றும்-இல்லை- உங்கள்-நறுமணம்-பலிகளின்-
H5414 H0853 H2723 H8074 H0853 H4720 H7381 H7306 H3808 H5207

நான் உங்கள் பட்டணங்களை வெறுமையும், உங்கள் பரிசுத்த ஸ்தலங்களைப் பாழாக்கி, உங்கள் நறுமண வாசனையை முகராமலிருப்பேன்.

32 וַהֲשִׁמֹּתִי אֲנִי אֶת־ הָאָרֶץ וְשָׁמְמוּ עָלֶיהָ אֹיְבֵיכֶם הַיֹּשְׁבִים בָּהּ׃
-மற்றும்-பாழாக்குவேன் நான் - -நாட்டை- -மற்றும்-திகைப்படுவார்கள் அதன்-மேல்- -குடியிருக்கிற- உங்கள்-எதிரிகள்- அதில்
H8074 H0589 H0853 H0776 H8074 H3427 H0341

நான் தேசத்தைப் பாழாக்குவேன்; அதிலே குடியிருக்கிற உங்கள் எதிரிகள் பிரமிப்பார்கள்.

וַהֲרִיקֹתִי
-மற்றும்-உருவுவேன்
H7324

בַגּוֹיִם
இனங்களுக்குள்
H2219

אֶזְרֶה
சிதறடிப்பேன்
H2219

וְאֶתְכֶם
-மற்றும்-உங்களை-
H0853

33

שְׁמָמָה
பாழாக

אַרְצְכֶם
உங்கள்-நாடு-
H0776

וְהָיְתָה
-மற்றும்-இருக்கும்
H1961

חָרֵב
வாளை
H2719

אַחֲרֵיכֶם
உங்களுக்குப்பின்

חָרְבָה׃
பாழாக
H2723

יִהְיוּ
இருக்கும்
H1961

וְעָרֵיכֶם
-மற்றும்-உங்கள்-நகரங்கள்-

தேசங்களுக்குள்ளே உங்களைச் சிதறடித்து, உங்களுக்குப் பின்னே பட்டயத்தை உருவுவேன்; உங்கள் தேசம் பாழும், உங்கள் பட்டணங்கள் வனாந்திரமுமாகும்.

יְמֵי
நாட்களில்
H3117

כָּל
எல்லா
H3605

שַׁבְּתֹתֶיהָ
அதன்-ஓய்வுநாள்களை-
H7676

אֶת־
-
H0853

הָאָרֶץ
-நாடு-
H0776

תִּרְצֶה
திருப்தியடையும்
H7521

אָז
அப்போது

34

אָז
அப்போது

אֹיְבֵיכֶם
உங்கள்-எதிரிகளின்-
H0341

בְּאֶרֶץ
-நாட்டில்-
H0776

וְאַתֶּם
-மற்றும்-நீங்கள்-

הֶשְׁמָּה
-பாழாகுதலின்-
H8074

שַׁבְּתֹתֶיהָ׃
அதன்-ஓய்வுநாள்களை-
H7676

אֶת־
-
H0853

וְהִרְצָת
-மற்றும்-திருப்தியடையும்
H7521

הָאָרֶץ
-நாடு-
H0776

תִּשְׁבָּת
ஓய்வுகொள்ளும்

“நீங்கள் உங்கள் எதிரிகளின் தேசத்தில் இருக்கும்போது, தேசமானது பாழாய்க்கிடக்கிற நாட்களெல்லாம் தன் ஓய்வுநாட்களை மகிழ்ச்சியாக அனுபவிக்கும்; அப்பொழுது தேசம் ஓய்வடைந்து, தன் ஓய்வுநாட்களை மகிழ்ச்சியாக அனுபவிக்கும்.

לֹא־
இல்லை-
H3808

אֲשֶׁר
-எதை-

אֶת
-
H0853

תִּשְׁבַּת
ஓய்வுகொள்ளும்

הֶשְׁמָּה
-பாழாகுதலின்-
H8074

יְמֵי
நாட்களில்
H3117

כָּל־
எல்லா-
H3605

35

עָלֶיהָ׃
அதன்-மேல்-

בְּשִׁבְתְּכֶם
உங்கள்-குடியிருக்கும்போது-
H3427

בְּשַׁבְּתֹתֵיכֶם
உங்கள்-ஓய்வுநாள்களில்-
H7676

שָׁבְתָּה
ஓய்வுகொண்டது

நீங்கள் அதிலே குடியிருக்கும்போது, அது உங்கள் ஓய்வு வருடங்களில் ஓய்வடையாததினாலே, அது பாழாய்க்கிடக்கும் நாட்களெல்லாம் ஓய்வடைந்திருக்கும்.

מֹרֶךְ
பயத்தை
H4816

וְהֵבֵאתִי
-மற்றும்-கொண்டுவருவேன்
H0935

בְּלִבָּם
உங்களில்

וְהַנִּשְׁאָרִים
-மற்றும்-மீதியானவர்கள்-
H7604

36

אֹתָם
அவர்களை
H0853

וְרָדַף
-மற்றும்-துரத்தும்
H7291

אֹיְבֵיהֶם
அவர்கள்-எதிரிகளின்-
H0341

בְּאַרְצֹת
-நாடுகளில்-
H0776

בִּלְבָבָם
அவர்கள்-இருதயத்தில்-
H3824

חֶרֶב
வாளின்
H2719

מְנֻסַּת־
ஓட்டத்தை-
H4499

וְנָסוּ
-மற்றும்-ஓடுவார்கள்
H5127

נִדָּף
அடிக்கப்பட்ட
H5086

עָלֶה
இலையின்
H5929

קוֹל
ஒலி

רֹדֵף׃
துரத்துபவன்
H7291

וְאֵין
-மற்றும்-இல்லை-
H0369

וְנָפְלוּ
-மற்றும்-வீழ்வார்கள்
H5307

உங்களில் உயிரோடு மீதியாக இருப்பவர்களின் இருதயங்கள் தங்கள் எதிரிகளின் தேசங்களில் மனம் சோர்வடையச் செய்வேன்; அசைகிற இலையின் சத்தமும் அவர்களை விரட்டும்; அவர்கள் பட்டயத்திற்குத் தப்பி ஓடுகிறதுபோல ஓடி, துரத்துவார் இல்லாமல் விழுவார்கள்.

37

כְּמִפְנֵי־	בְאָחִיו	אִישׁ־	וְכָשְׁלוּ
முன்பாகிருந்து-	தன்-சகோதரனிடம்-	ஒவ்வொரு-மனிதன்-	-மற்றும்-இடறுவார்கள்
H6440	H0251	H0376	H3782

לָכֶם	תִּהְיֶה	וְלֹא־	אֵין	וְרֹדֵף	חֶרֶב
உங்களுக்கு	இருக்கும்	-மற்றும்-இல்லை-	இல்லை	-மற்றும்-துரத்துபவன்-	வாளின்
	H1961	H3808	H0369	H7291	H2719

אֹיְבֵיכֶם׃	לִפְנֵי	תִּקּוֹמָה
உங்கள்-எதிரிகளின்-	-முன்பாக-	நிற்கும்-திறன்-
H0341	H6440	H8617

துரத்துவார் இல்லாமல், பட்டயத்திற்கு முன் விழுவதுபோல, ஒருவர்மேல் ஒருவர் இடறிவிழுவார்கள்; உங்கள் எதிரிகளுக்குமுன் நிற்க உங்களுக்குப் பெலன் இருக்காது.

38

אֶרֶץ	אֶתְכֶם	וְאָכְלָה	בַּגּוֹיִם	וַאֲבַדְתֶּם
நாடு	உங்களை	-மற்றும்-விழுங்கும்	இனங்களில்	-மற்றும்-அழிவீர்கள்
H0776	H0853	H0398		H0006

אֹיְבֵיכֶם׃
உங்கள்-எதிரிகளின்-
H0341

அன்னியர்களுக்குள்ளே அழிந்துபோவீர்கள்; உங்கள் எதிரிகளின் தேசம் உங்களை அழிக்கும்.

39

בַּעֲוֹנָם	יִמַּקּוּ	בָּכֶם	וְהַנִּשְׁאָרִים
அவர்கள்-அக்கிரமத்தில்-	அழுகிப்போவார்கள்	உங்களில்	-மற்றும்-மீதியானவர்கள்-
H5771	H4743		H7604

בַּעֲוֹנֹת	וְאַף	אֹיְבֵיכֶם	בְּאַרְצֹת
-அக்கிரமங்களில்-	-மற்றும்-கூட-	உங்கள்-எதிரிகளின்-	-நாடுகளில்-
H5771	H0637	H0341	H0776

יִמָּקּוּ׃	אִתָּם	אֲבֹתָם
அழுகிப்போவார்கள்	அவர்களுடன்	அவர்கள்-தந்தையரின்-
H4743	H0854	H0001

உங்களில் தப்பினவர்கள் தங்கள் அக்கிரமங்களினாலேயும், தங்கள் பிதாக்களின் அக்கிரமங்களினாலேயும், உங்கள் எதிரிகளின் தேசங்களில் சோர்ந்துபோவார்கள்.

40

עֲוֹן	וְאֶת־	עֲוֹנָם	אֶת־	וְהִתְוַדּוּ	
அக்கிரமத்தை	-மற்றும்--	அவர்கள்-அக்கிரமத்தை-	-	-மற்றும்-அறிக்கையிடுவார்கள்	
H5771	H0853	H5771	H0853	H3034	

בִּי	מָעֲלוּ־	אֲשֶׁר	בְּמַעָלָם	אֲבֹתָם
என்னிடம்	மீறினார்கள்-	-எது-	-அவர்கள்-மீறுதலில்-	அவர்கள்-தந்தையரின்-
	H4603		H4604	H0001

בְּקֶרִי׃	עִמִּי	הָלְכוּ	אֲשֶׁר־	וְאַף
எதிராக	என்னுடன்	நடந்தார்கள்-	-எவர்-	-மற்றும்-கூட-
H7147		H1980		H0637

“அவர்கள் எனக்கு விரோதமாகத் துரோகம் செய்து நடப்பித்த தங்கள் அக்கிரமத்தையும், தங்கள் முன்னோர்களின் அக்கிரமத்தையும் அறிக்கையிடுகிறதுமல்லாமல்,

41

אֹתָם וְהֵבֵאתִי בְּקֶרִי עִמָּם אֵלֵךְ אֲנִי אַף־
அவர்களை -மற்றும்-கொண்டுவருவேன் -எதிராக- அவர்களுடன் நடப்பேன் நான் கூட-
H0853 H0935 H7147 H3212 H0589 H0637

יִכָּנַע אָז אוֹ אֹיְבֵיהֶם בְּאֶרֶץ
தாழ்மையடையும் அப்போது அல்லது- அவர்கள்-எதிரிகளின்- -நாட்டில்-
H3665 H0341 H0776

אֶת־ יִרְצוּ וְאָז הֶעָרֵל לִבָּם
- திருப்தியடைவார்கள் -மற்றும்-அப்போது- -விருத்தசேதனமற்ற- அவர்கள்-இருதயம்-
H0853 H7521 H6189 H3824

עֲוֹנָם׃
அவர்கள்-அக்கிரமத்தை-
H5771

அவர்கள் எனக்கு எதிர்த்து நடந்ததினால், நானும் அவர்களுக்கு எதிர்த்து நடந்து, அவர்களுடைய எதிரிகளின் தேசத்திலே அவர்களைக் கொண்டுபோய் விட்டதையும் அறிக்கையிட்டு, விருத்தசேதனமில்லாத தங்கள் இருதயத்தைத் தாழ்த்தி, தங்கள் அக்கிரமத்திற்குக் கிடைத்த தண்டனையை நியாயம் என்று ஒத்துக்கொண்டால்,

42

וְאַף בְּרִיתִי אֶת־ וְזָכַרְתִּי
-மற்றும்-கூட- யாக்கோபின் என்-உடன்படிக்கையை- - -மற்றும்-நினைவுகொள்வேன்
H0637 H3290 H1285 H0853 H2142

בְּרִיתִי אֶת־ וְאַף יִצְחָק בְּרִיתִי אֶת־
என்-உடன்படிக்கையை- - -மற்றும்-கூட- ஈசாக்கின் என்-உடன்படிக்கையை- -
H1285 H0853 H0637 H3327 H1285 H0853

אֶזְכֹּר׃ וְהָאָרֶץ אֶזְכֹּר אַבְרָהָם
நினைவுகொள்வேன் -மற்றும்-நாட்டை- நினைவுகொள்வேன் ஆபிரகாமின்
H2142 H0776 H2142 H0085

நான் யாக்கோபோடே செய்த என் உடன்படிக்கையையும், ஈசாக்குடன் செய்த என் உடன்படிக்கையையும், ஆபிரகாமுடன் செய்த என் உடன்படிக்கையையும் நினைப்பேன்; தேசத்தையும் நினைப்பேன்.

43

אֶת־ וְתֵרֵץ מֵהֶם תֵּעָזֵב וְהָאָרֶץ
- -மற்றும்-திருப்தியடையும் அவர்களிடமிருந்து விடப்படும் -மற்றும்-நாடு-
H0853 H7521 H1992 H0776

וְהֵם מֵהֶם בְּהִשַּׁמָּהּ שַׁבְּתֹתֶיהָ
-மற்றும்-அவர்கள்- அவர்களிடமிருந்து -பாழாகுதலில்- அதன்-ஓய்வுநாள்களை-
H1992 H1992 H8074 H7676

וּבְיֹעַן יַעַן עֲוֹנָם אֶת־ יִרְצוּ
-மற்றும்-ஏனெனில்- ஏனெனில் அவர்கள்-அக்கிரமத்தை- - திருப்தியடைவார்கள்
H3282 H3282 H5771 H0853 H7521

גְּעָלָה חֻקֹּתַי וְאֶת־ מָאָסוּ בְּמִשְׁפָּטַי
வெறுத்தது என்-கட்டளைகளை- -மற்றும்-- வெறுத்தார்கள் என்-நியாயத்தீர்ப்புகளை-
H1602 H2708 H0853 H4941

נַפְשָׁם׃
அவர்கள்-ஆத்மா-
H5315

தேசம் அவர்களாலே கைவிடப்பட்டு, பாழாய்க்கிடக்கிறதினாலே தன் ஓய்வுநாட்களை மகிழ்ச்சியாக அனுபவிக்கும்; அவர்கள் என் நியாயங்களை அவமதித்து, அவர்களுடைய ஆத்துமா என் கட்டளைகளை வெறுத்ததினால் அடைந்த தங்களுடைய அக்கிரமத்தின் தண்டனையை நியாயம் என்று ஒத்துக்கொள்ளுவார்கள்.

אֹיְבֵיהֶם	בְּאֶרֶץ	בִּהְיוֹתָם	זֹאת	גַּם־	וְאַף־	44
அவர்கள்-எதிரிகளின்-	-நாட்டில்-	-இருக்கும்போது-	-இது-	கூட-	-மற்றும்-கூட-	
H0341	H0776	H1961	H2063	H1571	H0637	

גְּעַלְתִּים	וְלֹא־	מְאַסְתִּים	לְאֹ־
வெறுத்தேன்-அவர்களை-	-மற்றும்-இல்லை-	வெறுத்தேன்-அவர்களை-	இல்லை-
H1602	H3808		H3808

אֲנִי	כִּי	אִתָּם	בְּרִיתִי	לְהָפֵר	לְכַלֹּתָם
நான்	ஏனெனில்	அவர்களுடன்	என்-உடன்படிக்கையை-	மீறுவதற்கு	அழிப்பதற்கு
H0589		H0854	H1285		H3615

אֱלֹהֵיהֶם׃	יְהוָה
அவர்கள்-தேவன்-	யெகோவா
H0430	H3068

அவர்கள் தங்கள் எதிரிகளின் தேசத்திலிருந்தாலும், நான் அவர்களை நிர்மூலமாக்குவதற்கோ, நான் அவர்களோடே செய்த என் உடன்படிக்கையை நிராகரிப்பதற்கோ, நான் அவர்களைக் கைவிடவும் வெறுக்கவும் மாட்டேன்; நான் அவர்களுடைய தேவனாகிய யெகோவா.

רִאשֹׁנִים	בְּרִית	לָהֶם	וְזָכַרְתִּי	45
முன்னோர்களின்	உடன்படிக்கையை	அவர்களுக்கு	-மற்றும்-நினைவுகொள்வேன்	
H7223	H1285		H2142	

מִצְרַיִם	מֵאֶרֶץ	אֹתָם	הוֹצֵאתִי־	אֲשֶׁר
எகிப்தின்	-நாட்டிலிருந்து-	அவர்களை	கொண்டுவந்தேன்-	-எவர்களை-
H4714	H0776	H0853	H3318	

יְהוָה׃	אֲנִי	לֵאלֹהִים	לָהֶם	לִהְיוֹת	הַגּוֹיִם	לְעֵינֵי	
யெகோவா	நான்	தேவனாக	அவர்களுக்கு	ஆக	-இனங்களின்-	-கண்களுக்கு-முன்பாக-	
H3068	H0589	H0430		H1961			

அவர்களுடைய தேவனாக இருக்கும்படிக்கு, நான் அன்னிய மக்களின் கண்களுக்கு முன்பாக எகிப்துதேசத்திலிருந்து அவர்களைப் புறப்படச்செய்து, அவர்களுடைய முன்னோர்களுடன் நான் செய்த உடன்படிக்கையை அவர்களுக்காக நினைவுகூருவேன்; நான் யெகோவா என்று சொல் என்றார்.

אֲשֶׁר	וְהַתּוֹרֹת	וְהַמִּשְׁפָּטִים	הַחֻקִּים	הָאֵלֶּה		46
-எதை-	-மற்றும்-நியமங்களும்-	-மற்றும்-நியாயத்தீர்ப்புகளும்-	-கட்டளைகளும்-	இவை		
H8451		H4941	H2706	H0428		

בְּהַר	יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי	וּבֵין	בֵּינֹו	יְהוָה	נָתַן
-மலையில்-	இஸ்ரவேலின்	புத்திரர்களின்	-மற்றும்-	தனக்கும்	யெகோவா	கொடுத்தார்
H2022	H3478		H0996	H0996	H3068	H5414

פ	מֹשֶׁה׃	בְּיַד־	סִינָי
—	மோசேயின்	-கையினால்-	சீனாயி
	H4872	H3027	H5514

யெகோவா தமக்கும் இஸ்ரவேல் சந்ததியாருக்கும் நடுவே இருக்கும்படி மோசேயைக்கொண்டு, சீனாய்மலையின்மேல் கொடுத்த கட்டளைகளும் நியாயங்களும் இவைகளே.

Chapter 27

לֵאמֹר׃	מֹשֶׁה	אֶל־	יְהוָה	וַיְדַבֵּר	1
-சொல்லி-	மோசேயிடம்	-நோக்கி-	யெகோவா	-மற்றும்-பேசினார்	
H0559	H4872	H0413	H3068	H1696	

பின்னும் யெகோவா மோசேயை நோக்கி:

2 דַּבֵּר אֶל־ בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וְאָמַרְתָּ אֲלֵהֶם אִישׁ
பேசு -நோக்கி- புத்திரர்களிடம் இஸ்ரவேலின் -மற்றும்-சொல் அவர்களிடம் மனிதன்
H1696 H0413 H3478 H0559 H0413 H0376

כִּי יַפְלִא נֶדֶר בְּעָרְכְּךָ נְפָשֹׁת
-எப்போது- தனிப்பாகச்செய்வான் பொருத்தத்தை -உன்-மதிப்பீட்டின்படி- ஆத்மாக்களின்
H6381 H5088 H6187 H5315

לַיהוָה׃
யெகோவாவுக்கு
H3068

“நீ இஸ்ரவேல் மக்களிடம் சொல்லவேண்டியது என்னவென்றால்: யாராவது ஒருவர் ஒரு விசேஷித்த பொருத்தனை செய்திருந்தால், பொருத்தனை செய்யப்பட்டவர்கள் உன் மதிப்பின்படி யெகோவாவுக்கு உரியவர்கள்.

3 וְהָיָה עֶרְכְּךָ מִבֶּן הַזָּכָר מִבֶּן עֶשְׂרִים שָׁנָה
-மற்றும்-இருக்கும் உன்-மதிப்பீடு- -ஆணின்- -மகனிலிருந்து- இருபது ஆண்டுகள்
H1961 H6187 H2145 H6242 H8141

וְעַד בֶּן־ שִׁשִּׁים שָׁנָה וְהָיָה עֶרְכְּךָ
-மற்றும்-வரை- மகனின்- அறுபது ஆண்டுகள் -மற்றும்-இருக்கும் உன்-மதிப்பீடு-
H5704 H8346 H8141 H1961 H6187

חֲמִשִּׁים שֶׁקֶל כֶּסֶף בְּשֶׁקֶל הַקֹּדֶשׁ׃
ஐம்பது செக்கல் வெள்ளியின் -செக்கலின்படி- -பரிசுத்தத்தின்-
H2572 H8255 H3701 H8255 H6944

இருபது வயதுமுதல் அறுபது வயதிற்கு உட்பட்ட ஆண் ஒருவனை நீ பரிசுத்த ஸ்தலத்தின் சேக்கலாகிய ஐம்பது வெள்ளிச்சேக்கலாகவும்,

4 וְאִם־ נְקֵבָה הִוא וְהָיָה עֶרְכְּךָ שְׁלֹשִׁים שֶׁקֶל׃
-மற்றும்-ஆனால்- பெண் அவள் -மற்றும்-இருக்கும் உன்-மதிப்பீடு- முப்பது செக்கல்
H1931 H5347 H1961 H6187 H7970 H8255

பெண் ஒருவளை முப்பது சேக்கலாகவும் மதிப்பாயாக.

5 וְאִם מִבֶּן־ חָמֵשׁ שָׁנִים וְעַד בֶּן־
-மற்றும்-ஆனால்- மகனிலிருந்து- ஐந்து ஆண்டுகள் -மற்றும்-வரை- மகனின்-
H1961 H4480 H2568 H8141 H5704 H1121

עֶשְׂרִים שָׁנָה וְהָיָה עֶרְכְּךָ זָכָר עֶשְׂרִים שֶׁקָלִים
இருபது ஆண்டுகள் -மற்றும்-இருக்கும் உன்-மதிப்பீடு- -ஆணின்- இருபது செக்கல்கள்
H6242 H8141 H1961 H6187 H2145 H6242 H8255

וְלַנְּקֵבָה עֲשָׂרֶת שְׁקָלִים׃
-மற்றும்-பெண்ணுக்கு- பத்து செக்கல்கள்
H5347 H6235 H8255

ஐந்து வயதுமுதல் இருபது வயதிற்கு உட்பட்ட ஆண்பிள்ளையை இருபது சேக்கலாகவும், பெண்பிள்ளையைப் பத்துச்சேக்கலாகவும்,

6

וְאִם־ מִבֶּן־ חֹדֶשׁ וְעַד־ חָמֵשׁ
-மற்றும்-ஆனால்- மாதத்தின் மகனிலிருந்து- -மற்றும்-வரை- ஐந்து
H2320 H5704 H2568

שְׁנִים וְהָיָה עֶרְכְּךָ֙ הַזָּכָ֔ר חֲמִשָּׁה שְׁקָלִים
ஆண்டுகள் -மற்றும்-இருக்கும் உன்-மதிப்பீடு- -ஆணின்- ஐந்து செக்கல்கள்
H8141 H1961 H6187 H2145 H2568 H8255

כֶּ֖סֶף וְלַנְּקֵבָ֑ה עֶרְכְּךָ֙ שְׁלֹשֶׁת שְׁקָלִים כָּ֖סֶף׃
வெள்ளியின் -மற்றும்-பெண்ணுக்கு- உன்-மதிப்பீடு- மூன்று செக்கல்கள் வெள்ளியின்
H3701 H5347 H6187 H7969 H8255 H3701

ஒரு மாதம்முதல் ஐந்து வயதிற்கு உட்பட்ட ஆண்பிள்ளையை ஐந்து வெள்ளிச்சேக்கலாகவும், பெண்பிள்ளையை மூன்று வெள்ளிச்சேக்கலாகவும்,

7

וְאִם־ מִבֶּן־ שִׁשִּׁים שָׁנָה וָמַ֣עְלָה֮ אִם־
-மற்றும்-ஆனால்- மகனிலிருந்து- அறுபது ஆண்டுகள் -மற்றும்-மேலாக- ஆனால்-
H8346 H8141 H4605

וְלַנְּקֵבָה֒ שָׁקֶל עֶשֶׂר חֲמִשָּׁה֙ עֶרְכְּךָ֔ וְהָיָה֙ זָכָ֔ר
-மற்றும்-பெண்ணுக்கு- செக்கல் பத்து ஐந்து உன்-மதிப்பீடு- -மற்றும்-இருக்கும் ஆண்
H5347 H8255 H6240 H2568 H6187 H1961 H2145

עֲשָׂרֶה שְׁקָלִֽים׃
பத்து செக்கல்கள்
H6235 H8255

அறுபது வயதுதொடங்கி, அதற்கு மேற்பட்ட வயதுள்ள ஆண்களைப் பதினைந்து சேக்கலாகவும், பெண்களைப் பத்துச் சேக்கலாகவும் மதிக்கக்கடவாய்.

8

וְאִם־ מִמְּךָ֣ הוּא֮ מָךְ֒ מֵעֶרְכֶּ֣ךָ
-மற்றும்-ஆனால்- அவன் ஏழ்மையானவன் உன்-மதிப்பீட்டிலிருந்து-
H4134 H1931 H6187

וְהֶעֱמִידוֹ֙ לִפְנֵ֣י הַכֹּהֵ֔ן וְהָעֲרִ֥יךְ
-மற்றும்-நிறுத்துவான்-அவனை- -முன்பாக- -ஆசாரியனின்- -மற்றும்-மதிப்பிடுவான்
H5975 H6440 H3548

אֹתוֹ֙ עַל־ הַכֹּהֵ֔ן אֲשֶׁר֙ פִּי֙ תַּשִּׂ֣יג יַד
அவனை -மேல்- -ஆசாரியன்- -எதை- -அளவின்படி- அடையும் கை
H0853 H3548 H6310 H5381 H3027

הַנֹּדָ֑ר יַעֲרִיכֶ֖נּוּ הַכֹּהֵ֥ן׃ ס
-பொருத்தம்செய்பவனின்- மதிப்பிடுவான்-அவனை- -ஆசாரியன்- —
H5087 H3548

உன் மதிப்பின்படி செலுத்தமுடியாத ஏழையாக இருந்தால், அவன் ஆசாரியனுக்கு முன்பாக வந்து நிற்கக்கடவன்; ஆசாரியன் அவனை மதிப்பானாக; பொருத்தனைசெய்தவனுடைய தகுதிக்குத் தக்கபடி ஆசாரியன் அவனை மதிக்கக்கடவன்.

9

וְאִם־ בְּהֵמָה֙ אֲשֶׁ֣ר יַקְרִיבוּ֮ מִמֶּ֣נָּה
-மற்றும்-ஆனால்- மிருகம் -எதை- சமர்ப்பிப்பார்கள் அதிலிருந்து காணிக்கையாக
H0929 H7126

קָרְבָּן֒ כֹּ֚ל אֲשֶׁ֣ר יִתֵּ֣ן מִמֶּ֔נּוּ לַיהוָ֖ה יִהְיֶ֥ה־
இருக்கும்- யெகோவாவுக்கு அதிலிருந்து கொடுக்கும் -எதை- எல்லாம் யெகோவாவுக்கு
H1961 H3068 H5414 H3605 H3068

קֹֽדֶשׁ׃
பரிசுத்தம்
H6944

“ஒருவன் பொருத்தனைசெய்தது யெகோவாவுக்குப் பலியிடப்படத்தக்க மிருகமானால் அவன் யெகோவாவுக்குக் கொடுக்கிற அவைகளெல்லாம் பரிசுத்தமாக இருப்பதாக.

10

טֹוב	אֹתֹו	יָמִיר	וְלֹא־	יַחֲלִיפֶנּוּ	לֹא	
நல்லதை	அதை	பதிலியாக்குவான்	-மற்றும்-இல்லை-	மாற்றுவான்-அதை-	இல்லை	
	H0853	H4171	H3808	H2498	H3808	

הָמֵר	וְאִם־	בְּטֹוב	רַע	אֹו־	בְּרַע
பதிலியாக்குவான்	-மற்றும்-ஆனால்-	-நல்லதற்கு-	கெட்டதை	அல்லது-	-கெட்டதற்கு-
H4171					

הוּא	וְהָיָה־	בִּבְהֶמְתָּה	בְּהֵמָה	יָמִיר
அது	-மற்றும்-இருக்கும்-	-மிருகத்தற்கு-	மிருகத்தை	பதிலியாக்குவான்
H1931	H1961	H0929	H0929	H4171

קֹדֶשׁ׃	יִהְיֶה־	וּתְמוּרָתֹו
பரிசுத்தம்	இருக்கும்-	-மற்றும்-அதன்-பதிலும்-
H6944	H1961	H8545

அதை மாற்றாமலும் வேறுபடுத்தாமலும் இருப்பானாக; இளைத்துப்போனதற்குப் பதிலாக நலமானதையும், நலமானதற்குப் பதிலாக இளைத்துப்போனதையும் செலுத்தாமல் இருப்பானாக; அவன் மிருகத்திற்குப் பதிலாக மிருகத்தை மாற்றிக் கொடுப்பானாகில், அப்பொழுது அதுவும் அதற்குப் பதிலாகக் கொடுத்ததும் பரிசுத்தமாக இருப்பதாக.

11

יַקְרִיבוּ	לֹא־	אֲשֶׁר	טְמֵאָה	בְּהֵמָה	כָּל־	וְאִם
சமர்ப்பிப்பார்கள்	இல்லை-	-எதை-	தீட்டுப்பட்ட	மிருகம்	எல்லா-	-மற்றும்-ஆனால்-
H7126	H3808		H2931	H0929	H3605	

הַבְּהֵמָה	אֶת־	וְהֶעֱמִיד	לַיהוָה	קָרְבָּן	מִמֶּנָּה
-மிருகத்தை-	-	-மற்றும்-நிறுத்துவான்	யெகோவாவுக்கு	காணிக்கையாக	அதிலிருந்து
H0929	H0853	H5975	H3068		

הַכֹּהֵן׃	לִפְנֵי
-ஆசாரியனின்-	-முன்பாக-
H3548	H6440

அது யெகோவாவுக்குப் பலியிடப்படத்தகாத சுத்தமில்லாத மிருகமானால், அதை ஆசாரியனுக்கு முன்பாக நிறுத்தக்கடவன்.

12

וּבֵין	טֹוב	בֵּין	אֹתָהּ	הַכֹּהֵן	וְהֶעֱרִיךְ	
-மற்றும்-இடையே-	நல்லது	-இடையே-	அதை	-ஆசாரியன்-	-மற்றும்-மதிப்பிடுவான்	
H0996		H0996	H0853	H3548		

יִהְיֶה׃	כֵּן	הַכֹּהֵן	כְּעֶרְכְּךָ	רָע	
இருக்கும்	அப்படியே	-ஆசாரியனின்-	-உன்-மதிப்பீட்டின்படி-	கெட்டது	
H1961		H3548	H6187		

ஆசாரியன் அது நல்லதானாலும் இளைத்ததானாலும் அதை மதிப்பீடு செய்வானாக; உன் மதிப்பின்படியே இருப்பதாக.

13

חֲמִישִׁתֹו	וְיָסַף	יִגְאָלֶנָּה	גָּאֹל	וְאִם־	
அதன்-ஐந்தில்-ஒன்றை-	-மற்றும்-சேர்ப்பான்	மீட்பான்-அதை-	மீட்பது-	-மற்றும்-ஆனால்-	
H2549	H3254				

עֶרְכֶּךָ׃	עַל־
உன்-மதிப்பீட்டின்-	-மேல்-
H6187	

அதை மீட்டுக்கொள்ள மனதாயிருந்தானாகில், உன் மதிப்போடே ஐந்தில் ஒரு பங்கைக் கூட்டிக் கொடுக்கக்கடவன்.

14

קָדֶשׁ	בֵּיתוֹ	אֶת־	יַקְדִּישׁ	כִּי־	וְאִישׁ
பரிசுத்தமாக	தன்-வீட்டை-	-	பரிசுத்தமாக்குவான்	ஏனெனில்-	-மற்றும்-மனிதன்-
H6944		H0853	H6942		H0376

טוֹב	בֵּין	הַכֹּהֵן	וְהֶעֱרִיכוֹ		לַיהוָה
நல்லது	-இடையே-	-ஆசாரியன்-	-மற்றும்-மதிப்பிடுவான்-அதை-		யெகோவாவுக்கு
	H0996	H3548			H3068

כֵּן	הַכֹּהֵן	אֹתוֹ	יַעֲרִיךְ	כַּאֲשֶׁר	רָע	וּבֵין
அப்படியே	-ஆசாரியன்-	அதை	மதிப்பிடுவான்	-எப்படி-	கெட்டது	-மற்றும்-இடையே-
	H3548	H0853				H0996

יָקוּם׃
நிற்கும்

“ஒருவன் தன் வீட்டைக் யெகோவாவுக்குப் பரிசுத்தம் என்று நேர்ந்துகொண்டால், ஆசாரியன் அதின் நலத்திற்கும், நிலைமைக்கும் தக்கதாக அதை மதிக்கக்கடவன்; ஆசாரியன் மதிக்கிறபடி அது இருப்பதாக.

15

בֵּיתוֹ	אֶת־	יִגְאַל	הַמַּקְדִּישׁ	וְאִם־	
தன்-வீட்டை-	-	மீட்பான்	-பரிசுத்தமாக்கியவன்-	-மற்றும்-ஆனால்-	
	H0853		H6942		

עָלָיו	עֶרְכְּךָ	כֶּסֶף־	חֲמִישִׁית	וְיָסַף	
அதன்-மேல்-	உன்-மதிப்பீட்டின்-	வெள்ளியின்-	ஐந்தில்-ஒன்றை	-மற்றும்-சேர்ப்பான்	
	H6187	H3701	H2549	H3254	

לוֹ׃	וְהָיָה	
அவனுக்கு	-மற்றும்-இருக்கும்	
	H1961	

தன் வீட்டைப் பரிசுத்தம் என்று நேர்ந்துகொண்டவன் அதை மீட்டுக்கொள்ள மனதாயிருந்தால், நீ மதிக்கும் பொருளுடன் ஐந்தில் ஒரு பங்கைக் கூட்டிக் கொடுக்கக்கடவன்; அப்பொழுது அது அவனுடையதாகும்.

16

אִישׁ	יַקְדִּישׁ	אֲחֻזָּתוֹ	מִשְׂדֵה	וְאִם	
மனிதன்	பரிசுத்தமாக்குவான்	தன்-சொத்தின்-	-வயலிலிருந்து-	-மற்றும்-ஆனால்-	
H0376	H6942	H0272			

זַרְעוֹ	לְפִי	עֶרְכְּךָ	וְהָיָה		לַיהוָה
அதன்-விதையின்-	-அளவின்படி-	உன்-மதிப்பீடு-	-மற்றும்-இருக்கும்		யெகோவாவுக்கு
H2233	H6310	H6187	H1961		H3068

כֶּסֶף׃	שֶׁקֶל	בַּחֲמִשִּׁים	שְׂעֹרִים	חֹמֶר	זֶרַע	
வெள்ளியின்	செக்கல்	-ஐம்பதில்-	பார்லியின்	ோமெர்	விதை	
H3701	H8255	H2572	H8184		H2233	

“ஒருவன் தனக்குச் சொந்தமான வயலில் யாதொரு பங்கைக் யெகோவாவுக்குப் பரிசுத்தம் என்று நேர்ந்துகொண்டால், உன் மதிப்பு அதின் விதைப்புக்குத்தக்கதாக இருக்கவேண்டும்; ஒரு கலம் வாற்கோதுமை விதைக்கிற வயல் ஐம்பது வெள்ளிச் சேக்கலாக மதிக்கப்படவேண்டும்.

17

שָׂדֵהוּ	יַקְדִּישׁ	הַיֹּבֵל	מִשְּׁנַת		אִם־
தன்-வயலை-	பரிசுத்தமாக்குவான்	-யோபேலின்-	-யோபேல்-ஆண்டிலிருந்து-		ஆனால்-
	H6942	H3104	H8141		

יָקוּם׃	כְּעֶרְכְּךָ	
நிற்கும்	-உன்-மதிப்பீட்டின்படி-	
	H6187	

யூபிலி வருடம்முதல் அவன் தன் வயலைப் பரிசுத்தம் என்று நேர்ந்துகொண்டால், அது உன் மதிப்பின்படி இருக்கவேண்டும்.

18 וְאִם־ -மற்றும்-ஆனால்- אַחַר பின்பு [H0310] הַיֹּבֵל -யோபேலின்- [H3104] יַקְדִּישׁ பரிசுத்தமாக்குவான் [H6942] שָׂדֵהוּ தன்-வயலை-

עַל־ -மேல்- הַכֶּסֶף -பணத்தை- [H3701] אֶת־ - [H0853] הַכֹּהֵן -ஆசாரியன்- [H3548] לוֹ அவனுக்கு וְחִשַּׁב־ -மற்றும்-கணக்கிடுவான்- [H2803]

הַיֹּבֵל -யோபேலின்- [H3104] שְׁנַת யோபேல்-ஆண்டின்- [H8141] עַד வரை [H5704] הַנּוֹתָרֹת -மீதியான- [H3498] הַשָּׁנִים -ஆண்டுகளின்- [H8141] פִּי -அளவின்படி- [H6310]

מֵעֶרְכֶּךָ׃ உன்-மதிப்பீட்டிலிருந்து- [H6187] וְנִגְרַע -மற்றும்-குறைக்கப்படும் [H1639]

யூபிலி வருடத்திற்குப்பின் தன் வயலைப் பரிசுத்தம் என்று நேர்ந்துகொண்டானானால், யூபிலி வருடம்வரையுள்ள மற்ற வருடங்களின்படியே ஆசாரியன் பொருட்களைக் கணக்குப்பார்த்து, அதற்குத் தக்கதை உன் மதிப்பீட்டில் தள்ளுபடி செய்யவேண்டும்.

19 וְאִם־ -மற்றும்-ஆனால்- גָּאֹל மீட்டுக்கொள்ளுதல் [H1353] יִגְאַל அவன்-மீட்டுக்கொள்வான் אֶת־ -ஐ- [H0853] הַשָּׂדֶה வயலை

הַמַּקְדִּישׁ அர்ப்பணித்தவன் [H6942] אֹתוֹ அதை [H0853] וְיָסַף -மற்றும்-அவன்-கூட்டுவான் [H3254] חֲמִשִׁית ஐந்தில்-ஒரு-பங்கை [H2549] כֶּסֶף־ வெள்ளி- [H3701]

לוֹ׃ அவனுக்கு וְקָם -மற்றும்-அது-நிலைநிற்கும் עָלָיו அதன்-மேல் עֶרְכֶּךָ உன்-மதிப்பீட்டின் [H6187]

வயலைப் பரிசுத்தம் என்று நேர்ந்துகொண்டவன் அதை மீட்டுக்கொள்ள மனதாயிருந்தால், உன் மதிப்பான பொருட்களுடன் ஐந்தில் ஒரு பங்கை சேர்த்துக்கொடுக்கக்கடவன்; அப்பொழுது அது அவனுக்கு உறுதியாகும்.

20 וְאִם־ -மற்றும்-ஆனால்- לֹא இல்லை [H3808] גָּאַל மீட்டுக்கொள்வான் יִגְאַל அவன்-மீட்டுக்கொள்வான் אֶת־ -ஐ- [H0853] הַשָּׂדֶה வயலை

מָכַר அவன்-விற்றான் [H4376] אֶת־ -ஐ- [H0853] הַשָּׂדֶה வயலை לְאִישׁ ஒரு-மனிதனுக்கு [H0376] אַחֵר வேறொருவனுக்கு [H0312] לֹא இல்லை [H3808]

עוֹד׃ இனி [H5750] יִגָּאֵל அது-மீட்டுக்கொள்ளப்படும

அவன் வயலை மீட்டுக்கொள்ளாமல், வயலை வேறொருவனுக்கு விற்றுப்போட்டால், அது திரும்ப மீட்கப்படாமல்,

21 וְהָיָה הַשָּׂדֶה בְּצֵאתוֹ בַּיּוֹבֵל קֹדֶשׁ
-மற்றும்-இருக்கும் வயல் அது-வெளிவரும்போது யோபேல்-ஆண்டில் பரிசுத்தமாக
H1961 H7704 H3318 H3104 H6944

לַיהוָה כִּשְׂדֵה הַחֵרֶם לַכֹּהֵן תִּהְיֶה
யெகோவாவுக்கு சர்வநாசத்தின் சர்வநாச-வயல்போல ஆசாரியனுக்கு அது-இருக்கும்
H3068 H2764 H2763 H3548 H1961

אֲחֻזָּתוֹ׃
அவனது-உடைமையாக
H0272

யூபிலி வருடத்தில் மீட்கப்படும்போது, சாபத்தீடான வயலாகக் யெகோவாவுக்கென்று நியமிக்கப்பட்டதாக இருப்பதாக; அது ஆசாரியனுக்குச் சொந்தமான நிலமாகும்.

22 וְאִם־אֶת־שְׂדֵה מִקְנָתוֹ אֲשֶׁר לֹא מֵאֲחֻזַּת
-மற்றும்-ஆனால் -ஐ- வயலை அவன்-வாங்கியதை அது இல்லை வயலிலிருந்து
H0853 H7704 H4736 H0834 H3808 H4480

בֵּיתוֹ וְקָדְשׁ לַיהוָה׃ יַקְדִּישׁ אֲחֻזָּתוֹ
அவனது-வீட்டை அவன்-அர்ப்பணிப்பான் அவனது-உடைமையின்
H1004 H6942 H0272

ஒருவன் தனக்குச் சொந்தமான வயலாக இல்லாமல், தான் விலைக்கு வாங்கின ஒரு வயலைக் யெகோவாவுக்குப் பரிசுத்தம் என்று நேர்ந்துகொண்டால்,

23 וְחִשַּׁב־לוֹ הַכֹּהֵן אֶת מְכֻסַּת הָעֶרְכְּךָ
-மற்றும்-கணக்கிடுவான்- அவனுக்கு ஆசாரியன் -ஐ- தொகையை உன்-மதிப்பீட்டின்
H2803 H0853 H4373 H6187

עַד שְׁנַת הַיֹּבֵל וְנָתַן אֶת־הָעֶרְכְּךָ בַּיּוֹם
வரை ஆண்டு யோபேலின் -மற்றும்-அவன்-கொடுப்பான் -ஐ- மதிப்பீட்டை அந்த-நாளில்
H5704 H8141 H3104 H5414 H0853 H6187 H3117

הַהוּא קֹדֶשׁ לַיהוָה׃
அந்த பரிசுத்தமாக யெகோவாவுக்கு
H1931 H6944 H3068

அது யூபிலி வருடம்வரை, உன் மதிப்பின்படி பெறும்விலை இன்னதென்று ஆசாரியன் அவனோடே கணக்குப்பார்த்து, அந்த உன் மதிப்பை, யெகோவாவுக்குப் பரிசுத்தமாக இருக்கும்படி, அவன் அந்நாளிலே கொடுக்கக்கடவன்.

24 בִּשְׁנַת הַיֹּבֵל יָשׁוּב הַשָּׂדֶה לַאֲשֶׁר
யோபேல்-ஆண்டில் யோபேலின் அது-திரும்பும் வயல் யாரிடமிருந்து
H8141 H3104 H7725 H7704 H0834

קָנָהוּ מֵאִתּוֹ לַאֲשֶׁר־לוֹ אֲחֻזָּת
அவன்-அதை-வாங்கினான் அவனிடமிருந்து யாருக்கு- அவனுக்கு உடைமையாக
H7069 H0854 H0834 H0272

הָאָרֶץ׃
நிலத்தின்
H0776

யார் கையிலே அந்த வயலை வாங்கினானோ, அந்த நிலத்திற்குச் சொந்தக்காரனிடம் அது யூபிலி வருடத்தில் திரும்பச்சேரும்.

25

עֶשְׂרִים	הַקֹּדֶשׁ	בְּשֶׁקֶל	יִהְיֶה	עֶרְכְּךָ	וְכָל־	
இருபது	பரிசுத்த-இடத்தின்	சேக்கேலில்	இருக்கும்	உன்-மதிப்பீடு	-மற்றும்-எல்லா-	
H6242	H6944	H8255	H1961	H6187	H3605	

ס	הַשָּׁקֶל׃	יִהְיֶה	גֵּרָה	
ס	சேக்கேல்	இருக்கும்	கேராக்கள்	
	H8255	H1961	H1626	

உன் மதிப்பீடெல்லாம் பரிசுத்த ஸ்தலத்துச் சேக்கல் கணக்காயிருக்கக்கடவது; ஒரு சேக்கலானது இருபது கேரா.

26

בִּבְהֵמָה	לַיהוָה	יִבְכָּר	אֲשֶׁר־	בְּכֹור	אַךְ־	
மிருகத்தில்	யெகோவாவுக்கு	தலைச்சனாக-பிறக்கும்	அது-	தலைச்சன்	ஆனால்-	
H0929	H3068	H1069		H1060	H0389	

שֶׂה	אִם־	שׁוֹר	אִם־	אֹתוֹ	אִישׁ	יַקְדִּישׁ	לֹא־
ஆடு	ஆனால்-	எருது	ஆனால்-	அதை	மனிதன்	அர்ப்பணிப்பான்	இல்லை-
H7716		H7794		H0853	H0376	H6942	H3808

הִוא׃	לַיהוָה
அது	யெகோவாவுக்கு
H1931	H3068

“முதற்பிறந்தவைகள் யெகோவாவுடையது, ஆகையால் ஒருவரும் முதற்பிறந்தவைகளாகிய மிருகங்களைப் பரிசுத்தம் என்று நேர்ந்துகொள்ளக்கூடாது; அது மாடானாலும் ஆடானாலும் யெகோவாவுடையது.

27

וּפָדָה	הַטְּמֵאָה	בַּבְּהֵמָה	וְאִם	
-மற்றும்-அவன்-மீட்டுக்கொள்வான்	தீட்டான	மிருகத்தில்	-மற்றும்-ஆனால்	
H6299	H2931	H0929		

עָלָיו	חֲמִשְׁתֹו	וְיָסַף	בְּעֶרְכֶּךָ
அதன்-மேல்	அதன்-ஐந்தில்-ஒரு-பங்கை	-மற்றும்-அவன்-கூட்டுவான்	உன்-மதிப்பீட்டின்படி
	H2549	H3254	H6187

וְנִמְכָּר	יִגָּאֵל	לֹא	וְאִם־	
-மற்றும்-அது-விற்கப்படும்	அது-மீட்டுக்கொள்ளப்படும்	இல்லை	-மற்றும்-ஆனால்-	
H4376		H3808		

בְּעֶרְכֶּךָ׃
உன்-மதிப்பீட்டின்படி
H6187

சுத்தமல்லாத மிருகத்தினுடைய முதற்பிறந்ததாக இருந்தால், அதை அவன் உன் மதிப்பின்படி மீட்டுக்கொண்டு, அதனுடனே ஐந்தில் ஒரு பங்கைக் கூட்டிக்கொடுக்கக்கடவன்; மீட்கப்படாமலிருந்தால், உன் மதிப்பின்படி அது விற்கப்படக்கடவது.

28

אִישׁ
மனிதன்
H0376

יַחֲרִם
ஒரு-மனிதன்-அர்ப்பணிப்பான்

אֲשֶׁר
அது

חֵרֶם
சர்வநாச-பொருள்

כָּל־
எல்லா-
H3605

אַךְ־
ஆனால்-
H0389

מֵאָדָם
மனிதனிலிருந்து
H0120

לוֹ
அவனுக்கு

אֲשֶׁר־
அது-

מִכָּל־
எல்லாவற்றிலிருந்தும்-
H3605

לַיהוָה
யெகோவாவுக்கு
H3068

לֹא
இல்லை
H3808

אֲחֻזָּתוֹ
அவனது-உடைமையின்
H0272

וּמִשְׁדֶּה
-மற்றும்-வயலிலிருந்து

וּבְהֵמָה
-மற்றும்-மிருகத்திலிருந்து
H0929

חֵרֶם
சர்வநாச-பொருள்

כָּל־
எல்லா-
H3605

יִגָּאֵל
அது-மீட்டுக்கொள்ளப்படும

וְלֹא
-மற்றும்-இல்லை
H3808

יִמָּכֵר
அது-விற்கப்படும்
H4376

לַיהוָה׃
யெகோவாவுக்கு
H3068

הִוא
அது
H1931

קֹדֶשׁ
பரிசுத்தங்களில்-பரிசுத்தமாய்
H6944

קֳדָשִׁים
மிகவும்-பரிசுத்தமாய்-
H6944

“ஒருவன் தன்னிடத்திலுள்ள மனிதர்களிலாவது, மிருகங்களிலாவது, சொந்தமான நிலத்திலாவது, எதையாகிலும் யெகோவாவுக்கென்று நேர்ந்துகொண்டால், அது விற்கப்படவும் மீட்கப்படவும் கூடாது; நேர்ந்துகொள்ளப்பட்டவைகளெல்லாம் யெகோவாவுக்காகப் பரிசுத்தமாக இருக்கும்.

29

מִן־
-இலிருந்து-

יָחֳרָם
சர்வநாசமாய்-அழிக்கப்படும்

אֲשֶׁר
அது

חֵרֶם
சர்வநாச-பொருள்

כָּל־
எல்லா-
H3605

מוֹת
நிச்சயமாய்-சாகும்
H4191

יִפָּדֶה
அது-மீட்டுக்கொள்ளப்படும
H6299

לֹא
இல்லை
H3808

הָאָדָם
மனிதனிலிருந்து
H0120

יוּמָת׃
அவன்-கொல்லப்படுவான்
H4191

மனிதர்களில் சாபத்தீடாக நியமிக்கப்பட்டவர்களெல்லாம் மீட்கப்படாமல் கொலைசெய்யப்படக்கடவர்கள்.

30

מִפְּרִי
கனியிலிருந்து
H6529

הָאָרֶץ
நிலத்தின்
H0776

מִזֶּרַע
விதையிலிருந்து
H2233

הָאָרֶץ
நிலத்தின்
H0776

מַעְשַׂר
தசமபாகம்
H4643

וְכָל־
-மற்றும்-எல்லா-
H3605

לַיהוָה׃
யெகோவாவுக்கு
H3068

קֹדֶשׁ
பரிசுத்தமாய்
H6944

הִוא
அது
H1931

לַיהוָה
யெகோவாவுக்கு
H3068

הָעֵץ
மரத்தின்
H6086

“தேசத்திலே நிலத்தின் வித்திலும், மரங்களின் பழங்களிலும், தசமபாகம் எல்லாம் யெகோவாவுக்கு உரியது; அது யெகோவாவுக்குப் பரிசுத்தமானது.

31

אִישׁ
மனிதன்
H0376

יִגְאַל
ஒரு-மனிதன்-மீட்டுக்கொள்வான்

גָּאֹל
மீட்டுக்கொள்ளுதல்

וְאִם־
-மற்றும்-ஆனால்-

עָלָיו׃
அதன்-மேல்

יֹסֵף
அவன்-கூட்டுவான்
H3254

חֲמִשִׁיתוֹ
அதன்-ஐந்தில்-ஒரு-பங்கை
H2549

מִמַּעַשְׂרֶךָ
அவனது-தசமபாகத்திலிருந்து
H4643

ஒருவன் தன் தசமபாகத்திலே எவ்வளவாவது மீட்டுக்கொள்ள விருப்பமாக இருந்தான் என்றால், அதனுடன் ஐந்தில் ஒரு பங்கைக் கூட்டிக் கொடுக்கக்கடவன்.

32

כֹּל וְצֹאן בָּקָר מַעְשַׂר וְכֹל־
எல்லா -மற்றும்-ஆட்டு-மந்தையின் மாட்டு-மந்தையின் தசமபாகம் -மற்றும்-எல்லா-
H3605 H6629 H1241 H4643 H3605

קֹדֶשׁ יִהְיֶה־ הָעֲשִׂירִי הַשָּׁבֶט תַּחַת יַעֲבֹר אֲשֶׁר־
பரிசுத்தமாய் இருக்கும்- பத்தாவது கோலின் கீழே கடந்துபோகும் அது-
H6944 H1961 H6224 H7626 H8478

לַיהוָה׃
யெகோவாவுக்கு
H3068

மேய்ப்பனின் கோலின் கீழ்ப்பட்ட ஆடுமாடுகளிலே பத்தில் ஒரு பங்காகிறதெல்லாம் யெகோவாவுக்குப் பரிசுத்தமானது.

33

וְלֹא לָרַע טֹוב בֵּין־ יְבַקֵּר לֹא
-மற்றும்-இல்லை கெட்டதற்கு நல்லது இடையே- அவன்-ஆராய்வான் இல்லை
H3808 H0996 H1239 H3808

יְמִירֶנּוּ הָמֵר וְאִם־ יְמִירֶנּוּ
அவன்-அதை-மாற்றுவான் மாற்றுதல் -மற்றும்-ஆனால்- அவன்-அதை-மாற்றுவான்
H4171 H4171 H4171

לֹא קֹדֶשׁ יִהְיֶה־ וּתְמוּרָתֹו וְהָיָה־ הוּא
இல்லை பரிசுத்தமாய் இருக்கும்- -மற்றும்-அதன்-மாற்று அது -மற்றும்-இருக்கும்-
H3808 H6944 H1961 H8545 H1931 H1961

יִגָּאֵל׃
அது-மீட்டுக்கொள்ளப்படும்

அது நல்லதோ குறைபாடுள்ளதோ என்று அவன் பார்க்கவேண்டாம்; அதை மாற்றவும் வேண்டாம்; மாற்றினால், அதுவும் அதற்குப் பதிலாகக் கொடுக்கப்பட்டதுமாகிய இரண்டும் பரிசுத்தமாகும்; அது மீட்கப்படக்கூடாதென்று அவர்களோடே சொல்” என்றார்.

34

מֹשֶׁה אֶת־ יְהוָה צִוָּה אֲשֶׁר הַמִּצְוֹת אֵלֶּה
மோசேயிடம் -ஐ- யெகோவா கட்டளையிட்டார் அவை கட்டளைகள் இவைகள்
H4872 H0853 H3068 H6680 H4687 H0428

סִינָי׃ בְּהַר יִשְׂרָאֵל בְּנֵי אֶל־
சீனாயில் மலையில் இஸ்ரவேலின் புத்திரர்களிடம் -நோக்கி-
H5514 H2022 H3478 H0413

இஸ்ரவேல் மக்களுக்குச் சொல்லும்படி யெகோவா சீனாய்மலையில் மோசேக்கு விதித்த கட்டளைகள் இவைகளே.

எண்ணாகமம்

Chapter 1

1 וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה בְּמִדְבַּר סִינַי בְּאֹהֶל

-மற்றும்-பேசினார் யெகோவா -நோக்கி மோசே -வனாந்தரத்தில் சீனாய் -கூடாரத்தில்

H1696 H3068 H0413 H4872 H5514 H0168

מוֹעֵד מִמָּחֳרַת לַחֹדֶשׁ בָּאֶחָד בַּשָּׁנָה הַשֵּׁנִי בַּחֹדֶשׁ הַשֵּׁנִית

ஆராதனையின் -முதல்நாளில் -மாதத்தின் -இரண்டாவது -ஆண்டில் -இரண்டாவது

H4150 H0259 H2320 H8145 H8141 H8145

לֵאמֹר׃ מִצְרַיִם מֵאֶרֶץ לְצִבְאֹתָם

சொல்லி எகிப்தின் -தேசத்திலிருந்து புறப்பட்டபின்

H0559 H4714 H0776 H3318

இஸ்ரவேல் மக்கள் எகிப்துதேசத்திலிருந்து புறப்பட்ட இரண்டாம் வருடம் இரண்டாம் மாதம் முதல் தேதியில், யெகோவா சீனாய் வனாந்திரத்தில் இருக்கிற ஆசரிப்புக் கூடாரத்திலே மோசேயை நோக்கி:

2 שְׂאוּ אֶת־רֹאשׁ כָּל־עֲדַת בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל

எடுங்கள் -ஐ தலைக்கணக்கு எல்லா- சபையின் -புத்திரரின்- இஸ்ரவேல்

H5375 H0853 H7218 H3605 H5712 H1121 H3478

לְמִשְׁפְּחֹתָם לְבֵית אֲבֹתָם לְמִסְפַּר שֵׁמוֹת כָּל־זָכָר

குடும்பங்களின்படி -வீட்டின்படி தகப்பன்மாரின் -எண்ணிக்கையில் பெயர்களின் எல்லா- ஆண்

H4940 H1004 H1 H8034 H3605 H2145

לְגֻלְגְּלֹתָם׃

தலைவாரியாக

H1538

“நீங்கள் இஸ்ரவேலர்களின் முழுச்சபையாக இருக்கிற அவர்கள் தகப்பன்மார்களுடைய வீட்டு வம்சங்களிலுள்ள ஆண்களாகிய எல்லா தலைகளையும் ஒவ்வொருவராக எண்ணிக் கணக்கெடுங்கள்.

3 מִבֶּן עֶשְׂרִים שָׁנָה וָמַעְלָה כָּל־יֹצֵא צָבָא

-வயதிலிருந்து இருபது வருடம் மேலாக எல்லா- புறப்படுகிற சேனைக்கு

H1121 H6242 H8141 H4605 H3605 H3318 H6635

בְּיִשְׂרָאֵל תִּפְקְדוּ אֹתָם לְצִבְאֹתָם אַתָּה וְאַהֲרֹן׃

-இஸ்ரவேலில் எண்ணுங்கள் அவர்களை சேனைகளின்படி நீ மற்றும்-ஆரோன்

H3478 H6485 H0853 H6635 H859 H0175

இஸ்ரவேலிலே இருபது வயதுள்ளவர்கள்முதல் யுத்தத்திற்குப் புறப்படக்கூடியவர்கள் எல்லோரையும் அவர்களுடைய சேனைகளின்படி நீயும் ஆரோனும் எண்ணிப்பாருங்கள்.

4 וְאִתְּכֶם יִהְיוּ אִישׁ אִישׁ מִכָּל־שֵׁבֶט אִישׁ לְמַטֵּה

மற்றும்-உங்களோடு இருப்பார்கள் ஒவ்வொரு தகப்பன்மாரின் மனிதன் -கோத்திரத்திற்கு ஒவ்வொரு

H0854 H1961 H376 H1 H4294 H376

הוּא׃ אֲבֹתָיו לְבֵית־ רֹאשׁ

அவனே தகப்பன்மாரின் -வீட்டிற்கு- தலைவன்

H1931 H1 H1004 H7218

ஒவ்வொரு வம்சத்திற்கும் ஒவ்வொரு மனிதன் உங்களோடு இருக்கவேண்டும்; அவன் தன்னுடைய பிதாக்களின் வம்சத்திற்குத் தலைவனாக இருக்கவேண்டும்.

אִתְּכֶם	יַעַמְדוּ	אֲשֶׁר	הָאֲנָשִׁים	שְׁמוֹת	וְאֵלֶּה	5
உங்களோடு	நிற்பார்கள்	அவர்கள்	-மனிதர்களின்	பெயர்கள்	மற்றும்-இவைகள்	
H0854	H5975		H0376	H8034	H0428	

שְׁדֵיאוּר׃	בֶּן־	אֱלִיצוּר	לְרְאוּבֵּן
செதேயூர்	-மகன்-	எலிசூர்	-ரூபனுக்கு
H7707		H0468	H7205

உங்களோடு நிற்கவேண்டிய மனிதர்களுடைய பெயர்கள்: ரூபன் கோத்திரத்தில் சேதேயூருடைய மகன் எலிசூர்.

צוּרִישַׁדָּי׃	בֶּן־	שְׁלֻמִיאֵל	לְשִׁמְעוֹן	6
சூரிஷத்தாய்	-மகன்-	செலுமியேல்	-சிமியோனுக்கு	
H6701		H8017	H8095	

சிமியோன் கோத்திரத்தில் சூரிஷதாயின் மகன் செலூமியேல்.

עַמִּינָדָב׃	בֶּן־	נַחְשׁוֹן	לִיהוּדָה	7
அம்மினதாப்	-மகன்-	நகசோன்	-யூதாவுக்கு	
H5992		H5177	H3063	

யூதா கோத்திரத்தில் அம்மினதாபின் மகன் நகசோன்.

צוּעָר׃	בֶּן־	נְתַנְאֵל	לְיִשָּׂשכָר	8
சூவார்	-மகன்-	நெதனேல்	-இசக்காருக்கு	
H6686		H5417	H3485	

இசக்கார் கோத்திரத்தில் சூவாரின் மகன் நெதனெயேல்.

חֵלֹן׃	בֶּן־	אֱלִיאָב	לִזְבוּלֻן	9
ஏலோன்	-மகன்-	எலியாப்	-செபுலோனுக்கு	
H2497		H0446	H2074	

செபுலோன் கோத்திரத்தில் ஏலோனின் மகன் எலியாப்.

עַמִּיהֻוד	בֶּן־	אֱלִישָׁמָע	לְאֶפְרַיִם	יוֹסֵף	לִבְנֵי	10
அம்மியூத்	-மகன்-	எலிஷாமா	-எப்பிராயீமுக்கு	யோசேப்பின்	-புத்திரருக்கு	
H5989		H0476	H0669	H3130		

פְּדָהצוּר׃	בֶּן־	גַּמְלִיאֵל	לִמְנַשֶּׁה	
பெதாசூர்	-மகன்-	கமாலியேல்	-மனாசேக்கு	
H6301		H1583	H4519	

யோசேப்பின் மகன்களாகிய எப்பிராயீம் கோத்திரத்தில் அம்மியூதின் மகன் எலிஷாமா; மனாசே கோத்திரத்தில் பெதாசூரின் மகன் கமாலியேல்.

גִּדְעֹנִי׃	בֶּן־	אֲבִידָן	לִבְנְיָמִן	11
கிதியோனி	-மகன்-	அபிதான்	-பென்யமீனுக்கு	
H1441		H0027	H1144	

பென்யமீன் கோத்திரத்தில் கீதெயோனின் மகன் அபீதான்.

עַמִּישַׁדָּי׃	בֶּן־	אֲחִיעֶזֶר	לְדָן	12
அம்மிஷத்தாய்	-மகன்-	அகியேசேர்	-தாணுக்கு	
H5996		H0295	H1835	

தாண் கோத்திரத்தில் அம்மிஷதாயின் மகன் அகியேசேர்.

13 לְאָשֵׁר פַּגְעִיאֵל בֶּן־עָכְרָן׃
-ஆசேருக்கு பகியேல் -மகன்- ஒக்ரான்
H0836 H6295 H5918

ஆசேர் கோத்திரத்தில் ஓகிரானின் மகன் பாகியேல்.

14 לְגָד אֶלְיָסָף בֶּן־דְּעוּאֵל׃
-காத்துக்கு எல்யாசாப் -மகன்- தேகுவேல்
H1410 H0460 H1845

காத் கோத்திரத்தில் தேகுவேலின் மகன் எலியாசாப்.

15 לְנַפְתָּלִי אֲחִירַע בֶּן־עֵינָן׃
-நப்தலிக்கு அகிரா -மகன்- ஏனான்
H5321 H0299 H5881

நப்தலி கோத்திரத்தில் ஏனானின் மகன் அகீரா.

16 אֵלֶּה קְרִיאֵי (קְרוּאֵי) הָעֵדָה נְשִׂיאֵי
இவர்கள் [அழைக்கப்பட்டவர்கள்] (அழைக்கப்பட்டவர்கள்) -சபையின் பிரபுக்கள்
H0428 H7148 H7121 H5712

מַטּוֹת אֲבוֹתָם רָאשֵׁי אַלְפֵי יִשְׂרָאֵל הֵם׃
கோத்திரங்களின் தகப்பன்மாரின் தலைவர்கள் ஆயிரங்களின் இஸ்ரவேலின் அவர்களே
H4294 H0001 H0505 H3478 H1992

இவர்களே சபையில் ஏற்படுத்தப்பட்டவர்களும், தங்கள் தங்கள் முன்னோர்களுடைய கோத்திரங்களில் பிரபுக்களும், இஸ்ரவேலில் ஆயிரம்பேர்களுக்குத் தலைவர்களுமாக இருப்பவர்கள் என்றார்.

17 וַיִּקַּח מֹשֶׁה וְאַהֲרֹן אֵת הָאֲנָשִׁים הָאֵלֶּה
மற்றும்-எடுத்தார்கள் மோசே மற்றும்-ஆரோன் -ஐ -மனிதர்களை -இவர்களை
H3947 H4872 H0175 H0853 H0376 H0428

אֲשֶׁר נִקְבוּ בְּשֵׁמוֹת׃
அவர்கள் குறிக்கப்பட்டார்கள் -பெயர்களினால்
H0834 H5344 H8034

அப்படியே மோசேயும் ஆரோனும் பேர்பேராகக் குறிக்கப்பட்ட இந்த மனிதர்களைக் கூட்டிக்கொண்டு,

18 וְאֶת כָּל־הָעֵדָה הִקְהִילוּ בְּאֶחָד לַחֹדֶשׁ הַשֵּׁנִי
-மற்றும்-ஐ எல்லா- -சபையை கூட்டினார்கள் -முதல்நாளில் -மாதத்தின் -இரண்டாவது
H0853 H3605 H5712 H6950 H0259 H2320 H8145

וַיִּתְיַלְּדוּ עַל־מִשְׁפְּחֹתָם לְבֵית אֲבֹתָם
மற்றும்-பதிவுசெய்தார்கள் -படி குடும்பங்களின் -வீட்டின்படி தகப்பன்மாரின்
H3205 H5921 H4940 H1004 H0001

לְגֻלְגְּלֹתָם׃ וָמַעְלָה שְׁנָה עֶשְׂרִים מִבֶּן שֵׁמוֹת בְּמִסְפַּר
தலைவாரியாக மேலாக வருடம் இருபது -வயதிலிருந்து பெயர்களின் -எண்ணிக்கையில்
H1538 H4605 H8141 H6242 H1121 H8034 H4557

இரண்டாம் மாதம் முதல் தேதியில் சபையார் எல்லோரையும் கூடிவரச்செய்தார்கள். அப்பொழுது அவர்கள் தங்கள்தங்கள் குடும்பத்தின்படியும், முன்னோர்களுடைய வம்சத்தின்படியும், பெயர் கணக்கின்படியும், இருபது வயதுள்ளவர்கள்முதல் தலைதலையாகத் தங்களுடைய வம்சாவளியைத் தெரிவித்தார்கள்.

19

כַּאֲשֶׁר צִוָּה יְהוָה אֶת־מֹשֶׁה וַיִּפְקְדֵם בְּמִדְבַּר
-படி கட்டளையிட்டார் யெகோவா -ஐ மோசே மற்றும்-எண்ணினார் -வனாந்தரத்தில்
H6680 H3068 H0853 H4872 H1961

סִינָי׃ פ
சீனாய் —
H5514

இப்படிக் யெகோவா கட்டளையிட்டபடியே, மோசே அவர்களை சீனாய் வனாந்திரத்தில் எண்ணிப்பார்த்தான்.

20

וַיִּהְיוּ בְּנֵי־רְאוּבֵן בְּכֹר יִשְׂרָאֵל תּוֹלְדֹתָם
மற்றும்-இருந்தார்கள் -புத்திரர்- ரூபனின் மூத்தவன் இஸ்ரவேலின் சந்ததிகள்
H1961 H7205 H1060 H3478 H8435

לְמִשְׁפְּחֹתָם לְבֵית אֲבֹתָם בְּמִסְפַּר שֵׁמוֹת
குடும்பங்களின்படி -வீட்டின்படி தகப்பன்மாரின் -எண்ணிக்கையில் பெயர்களின்
H4940 H0001 H4557 H8034

לְגֻלְגְּלֹתָם כָּל־זָכָר מִבֶּן עֶשְׂרִים שָׁנָה וָמַעְלָה כָּל
தலைவாரியாக -கோத்திரத்திற்கு ஆண் -வயதிலிருந்து இருபது வருடம் மேலாக எல்லா
H1538 H3605- H2145 H4605 H3605 H8141 H6242 H4605 H3605

יֹצֵא צָבָא׃
புறப்படுகிற சேனைக்கு
H3318

இஸ்ரவேலின் மூத்தமகனாகிய ரூபன் சந்ததியாருடைய முன்னோர்களின் வீட்டு வம்சத்தாரில் இருபது வயதுள்ளவர்கள்முதல் யுத்தத்திற்குப் புறப்படக்கூடிய ஆண்கள் எல்லோரும் தலைதலையாக எண்ணப்பட்டபோது,

21

פְּקֻדֵיהֶם לְמַטֵּה רְאוּבֵן שִׁשָּׁה וְאַרְבָּעִים אֶלֶף
எண்ணப்பட்டவர்கள் -கோத்திரத்திற்கு ரூபனின் ஆறு மற்றும்-நாற்பது ஆயிரம்
H4294 H7205 H8337 H0705 H0505

וַחֲמֵשׁ מֵאוֹת׃ פ
மற்றும்-ஐந்து நூறு —
H2568 H3967

ரூபன் கோத்திரத்தில் எண்ணப்பட்டவர்கள், 46,500 பேர்.

22

לִבְנֵי שִׁמְעוֹן תּוֹלְדֹתָם לְמִשְׁפְּחֹתָם לְבֵית אֲבֹתָם
-புத்திரருக்கு சிமியோனின் சந்ததிகள் குடும்பங்களின்படி -வீட்டின்படி தகப்பன்மாரின்
H1121 H8095 H8435 H4940 H1004 H0001

פְּקֻדָיו בְּמִסְפַּר שֵׁמוֹת לְגֻלְגְּלֹתָם כָּל־זָכָר
எண்ணப்பட்டவர்கள் -எண்ணிக்கையில் பெயர்களின் தலைவாரியாக எல்லா- ஆண்
H6485 H4557 H8034 H1538 H3605 H2145

מִבֶּן עֶשְׂרִים שָׁנָה וָמַעְלָה כָּל יֹצֵא צָבָא׃
-வயதிலிருந்து இருபது வருடம் மேலாக எல்லா புறப்படுகிற சேனைக்கு
H1121 H6242 H8141 H4605 H3605 H3318

சிமியோன் சந்ததியாருடைய முன்னோர்களின் வீட்டு வம்சத்தாரில் இருபது வயதுள்ளவர்கள்முதல் யுத்தத்திற்குப் புறப்படக்கூடிய ஆண்கள் எல்லோரும் தலைதலையாக எண்ணப்பட்டபோது,

23

אֶלֶף	וַחֲמִשִּׁים	תִּשְׁעָה	שִׁמְעֹון	לְמַטֵּה	פְּקֻדֵיהֶם
ஆயிரம்	மற்றும்-ஐம்பது	ஒன்பது	சிமியோனின்	-கோத்திரத்திற்கு	எண்ணப்பட்டவர்கள்
H0505	H2572	H8672	H8095	H4294	

פ	מֵאוֹת׃	וּשְׁלֹשׁ	
—	நூறு	மற்றும்-மூன்று	
	H3967	H7969	

சிமியோன் கோத்திரத்தில் எண்ணப்பட்டவர்கள், 59,300 பேர்.

24

אֲבֹתָם	לְבֵית	לְמִשְׁפְּחֹתָם	תּוֹלְדֹתָם	גָּד	לִבְנֵי	
தகப்பன்மாரின்	-வீட்டின்படி	குடும்பங்களின்படி	சந்ததிகள்	காத்தின்	-புத்திரருக்கு	
H0001		H4940	H8435	H1410		

כֹּל	וָמַעְלָה	שָׁנָה	עֶשְׂרִים	מִבֶּן	שְׁמוֹת	בְּמִסְפָּר
எல்லா	மேலாக	வருடம்	இருபது	-வயதிலிருந்து	பெயர்களின்	-எண்ணிக்கையில்
H3605	H4605	H8141	H6242		H8034	H4557

צָבָא׃	יֹצֵא
சேனைக்கு	புறப்படுகிற
	H3318

காத் சந்ததியாருடைய முன்னோர்களின் வீட்டு வம்சத்தாரில் இருபது வயதுள்ளவர்கள் முதல் யுத்தத்திற்குப் புறப்படக்கூடிய ஆண்கள் எல்லோரும் எண்ணப்பட்டபோது,

25

אֶלֶף	וְאַרְבָּעִים	חֲמִשָּׁה	גָּד	לְמַטֵּה	פְּקֻדֵיהֶם
ஆயிரம்	மற்றும்-நாற்பது	ஐந்து	காத்தின்	-கோத்திரத்திற்கு	எண்ணப்பட்டவர்கள்
H0505	H0705	H2568	H1410	H4294	

פ	וַחֲמִשִּׁים׃	מֵאוֹת	וְשֵׁשׁ	
—	மற்றும்-ஐம்பது	நூறு	மற்றும்-ஆறு	
	H2572	H3967	H8337	

காத் கோத்திரத்தில் எண்ணப்பட்டவர்கள், 45,650 பேர்.

26

אֲבֹתָם	לְבֵית	לְמִשְׁפְּחֹתָם	תּוֹלְדֹתָם	יְהוּדָה	לִבְנֵי	
தகப்பன்மாரின்	-வீட்டின்படி	குடும்பங்களின்படி	சந்ததிகள்	யூதாவின்	-புத்திரருக்கு	
H0001		H4940	H8435	H3063		

כֹּל	וָמַעְלָה	שָׁנָה	עֶשְׂרִים	מִבֶּן	שֵׁמֹת	בְּמִסְפָּר
எல்லா	மேலாக	வருடம்	இருபது	-வயதிலிருந்து	பெயர்களின்	-எண்ணிக்கையில்
H3605	H4605	H8141	H6242		H8034	H4557

צָבָא׃	יֹצֵא
சேனைக்கு	புறப்படுகிற
	H3318

யூதா சந்ததியாருடைய முன்னோர்களின் வீட்டு வம்சத்தாரில் இருபது வயதுள்ளவர்கள் முதல் யுத்தத்திற்குப் புறப்படக்கூடிய ஆண்கள் எல்லோரும் எண்ணப்பட்டபோது,

27

אֶלֶף	וְשִׁבְעִים	אַרְבָּעָה	יְהוּדָה	לְמַטֵּה	פְּקֻדֵיהֶם
ஆயிரம்	மற்றும்-எழுபது	நான்கு	யூதாவின்	-கோத்திரத்திற்கு	எண்ணப்பட்டவர்கள்
H0505	H7657	H0702	H3063	H4294	

פ	מֵאוֹת׃	וְשֵׁשׁ	
—	நூறு	மற்றும்-ஆறு	
	H3967	H8337	

யூதா கோத்திரத்தில் எண்ணப்பட்டவர்கள், 74,600 பேர்.

28 לִבְנֵי יִשָּׂשכָר תּוֹלְדֹתָם לְמִשְׁפְּחֹתָם אֲבֹתָם
-புத்திரருக்கு இசக்காரின் சந்ததிகள் குடும்பங்களின்படி தகப்பன்மாரின்
H3485 H8435 H4940 H0001

בְּמִסְפָּר מִבֶּן שְׁנָה וָמַעְלָה כֹּל
-எண்ணிக்கையில் பெயர்களின் -வயதிலிருந்து இருபது வருடம் மேலாக எல்லா
H4557 H8034 H6242 H8141 H4605 H3605

צָבָא׃ יֹצֵא
சேனைக்கு புறப்படுகிற
H3318

இசக்கார் சந்ததியாருடைய முன்னோர்களின் வீட்டு வம்சத்தாரில் இருபது வயதுள்ளவர்கள்முதல் யுத்தத்திற்குப் புறப்படக்கூடிய ஆண்கள் எல்லோரும் எண்ணப்பட்டபோது,

29 פְּקֻדֵיהֶם לְמַטֵּה יִשָּׂשכָר אַרְבָּעָה וַחֲמִשִּׁים אֶלֶף
எண்ணப்பட்டவர்கள் -கோத்திரத்திற்கு இசக்காரின் நான்கு மற்றும்-ஐம்பது ஆயிரம்
H4294 H3485 H0702 H2572 H0505

וְאַרְבַּע מֵאוֹת׃ פ
மற்றும்-நான்கு நூறு —
H0702 H3967

இசக்கார் கோத்திரத்தில் எண்ணப்பட்டவர்கள் 54,400 பேர்.

30 לִבְנֵי זְבוּלֻן תּוֹלְדֹתָם לְמִשְׁפְּחֹתָם אֲבֹתָם
-புத்திரருக்கு செபுலோனின் சந்ததிகள் குடும்பங்களின்படி தகப்பன்மாரின்
H2074 H8435 H4940 H0001

בְּמִסְפָּר מִבֶּן שְׁנָה וָמַעְלָה כֹּל
-எண்ணிக்கையில் பெயர்களின் -வயதிலிருந்து இருபது வருடம் மேலாக எல்லா
H4557 H8034 H6242 H8141 H4605 H3605

צָבָא׃ יֹצֵא
சேனைக்கு புறப்படுகிற
H3318

செபுலோன் சந்ததியாருடைய புறப்படக்கூடிய முன்னோர்களின் வீட்டு வம்சத்தாரில் இருபது வயதுள்ளவர்கள்முதல் யுத்தத்திற்குப் புறப்படக்கூடிய ஆண்கள் எல்லோரும் எண்ணப்பட்டபோது,

31 פְּקֻדֵיהֶם לְמַטֵּה זְבוּלֻן שִׁבְעָה וַחֲמִשִּׁים אֶלֶף
எண்ணப்பட்டவர்கள் -கோத்திரத்திற்கு செபுலோனின் ஏழு மற்றும்-ஐம்பது ஆயிரம்
H4294 H2074 H7651 H2572 H0505

וְאַרְבַּע מֵאוֹת׃ פ
மற்றும்-நான்கு நூறு —
H0702 H3967

செபுலோன் கோத்திரத்தில் எண்ணப்பட்டவர்கள், 57,400 பேர்.

32 לִבְנֵי יוֹסֵף לִבְנֵי אֶפְרַיִם תּוֹלְדֹתָם לְמִשְׁפְּחֹתָם
-புத்திரருக்கு யோசேப்பின் -புத்திரருக்கு எப்பிராயீமின் சந்ததிகள் குடும்பங்களின்படி
H3130 H0669 H8435 H4940

לְבֵית אֲבֹתָם לִפְקֻדֵיהֶם בְּמִסְפָּר שֵׁמֹת מִבֶּן עֶשְׂרִים שָׁנָה וָמַעְלָה כֹּל
-வீட்டின்படி தகப்பன்மாரின் எண்ணப்பட்டவர்கள் -எண்ணிக்கையில் பெயர்களின் -வயதிலிருந்து இருபது வருடம் மேலாக எல்லா
H0001 H4557 H8034 H6242 H8141 H4605 H3605

צָבָא׃ יֹצֵא
சேனைக்கு புறப்படுகிற
H3318

யோசேப்பின் மகன்களில் எப்பிராயீம் சந்ததியாருடைய முன்னோர்களின் வீட்டு வம்சத்தாரில் இருபது வயதுள்ளவர்கள்முதல் யுத்தத்திற்குப் புறப்படக்கூடிய ஆண்கள் எல்லோரும் எண்ணப்பட்டபோது,

33

וַחֲמֵ֫שׁ	אֶ֭לֶף	אַרְבָּעִ֑ים	אֶפְרָ֖יִם	לְמַטֵּ֣ה	פְּקֻדֵיהֶֽם
மற்றும்-ஐந்து	ஆயிரம்	நாற்பது	எப்பிராயீமின்	-கோத்திரத்திற்கு	எண்ணப்பட்டவர்கள்
H2568	H0505	H0705	H0669	H4294	

פ	מֵאֽוֹת׃
—	நூறு
	H3967

எப்பிராயீம் கோத்திரத்தில் எண்ணப்பட்டவர்கள், 40,500 பேர்.

34

אֲבֹתָ֔ם	לְבֵ֥ית	לְמִשְׁפְּחֹתָ֖ם	תּוֹלְדֹתָ֑ם	מְנַשֶּׁ֗ה	לִבְנֵי	
தகப்பன்மாரின்	-வீட்டின்படி	குடும்பங்களின்படி	சந்ததிகள்	மனாசேயின்	-புத்திரருக்கு	
H0001		H4940	H8435	H4519		

כֹּ֚ל	וְמַעְלָ֔ה	שְׁנָה֙	עֶשְׂרִ֔ים	מִבֶּ֖ן	שְׁמ֣וֹת	בְּמִסְפָּ֑ר
எல்லா	மேலாக	வருடம்	இருபது	-வயதிலிருந்து	பெயர்களின்	-எண்ணிக்கையில்
H3605	H4605	H8141	H6242		H8034	H4557

צָבָ֖א׃	יֹצֵ֥א
சேனைக்கு	புறப்படுகிற
	H3318

மனாசே சந்ததியாருடைய முன்னோர்களின் வீட்டு வம்சத்தாரில் இருபது வயதுள்ளவர்கள்முதல் யுத்தத்திற்குப் புறப்படக்கூடிய ஆண்கள் எல்லோரும் எண்ணப்பட்டபோது,

35

אֶ֭לֶף	וּשְׁלֹשִׁ֑ים	שְׁנַ֖יִם	מְנַשֶּׁ֣ה	לְמַטֵּ֣ה	פְּקֻדֵיהֶֽם
ஆயிரம்	மற்றும்-முப்பது	இரண்டு	மனாசேயின்	-கோத்திரத்திற்கு	எண்ணப்பட்டவர்கள்
H0505	H7970	H8147	H4519	H4294	

פ	וּמָאתָֽיִם׃
—	மற்றும்-இருநூறு
	H3967

மனாசே கோத்திரத்தில் எண்ணப்பட்டவர்கள், 32,200 பேர்.

36

אֲבֹתָ֔ם	לְבֵ֥ית	לְמִשְׁפְּחֹתָ֖ם	תּוֹלְדֹתָ֑ם	בְּנִימִֽן	לִבְנֵי	
தகப்பன்மாரின்	-வீட்டின்படி	குடும்பங்களின்படி	சந்ததிகள்	பென்யமீனின்	-புத்திரருக்கு	
H0001		H4940	H8435	H1144		

כֹּ֚ל	וְמַעְלָ֔ה	שְׁנָה֙	עֶשְׂרִ֔ים	מִבֶּ֖ן	שֵׁמֹ֣ת	בְּמִסְפָּ֑ר
எல்லா	மேலாக	வருடம்	இருபது	-வயதிலிருந்து	பெயர்களின்	-எண்ணிக்கையில்
H3605	H4605	H8141	H6242		H8034	H4557

צָבָ֖א׃	יֹצֵ֥א
சேனைக்கு	புறப்படுகிற
	H3318

பென்யமீன் சந்ததியாருடைய முன்னோர்களின் வீட்டு வம்சத்தாரில் இருபது வயதுள்ளவர்கள்முதல் யுத்தத்திற்குப் புறப்படக்கூடிய ஆண்கள் எல்லோரும் எண்ணப்பட்டபோது,

37

אֶ֭לֶף	וּשְׁלֹשִׁ֑ים	חֲמִשָּׁ֖ה	בִּנְיָמִֽן	לְמַטֵּ֣ה	פְּקֻדֵיהֶֽם
ஆயிரம்	மற்றும்-முப்பது	ஐந்து	பென்யமீனின்	-கோத்திரத்திற்கு	எண்ணப்பட்டவர்கள்
H0505	H7970	H2568	H1144	H4294	

פ	מֵאֽוֹת׃	וְאַרְבַּ֥ע
—	நூறு	மற்றும்-நான்கு
	H3967	H0702

பென்யமீன் கோத்திரத்தில் எண்ணப்பட்டவர்கள், 35,400 பேர்.

אֲבֹתָם	לְבֵית	לְמִשְׁפְּחֹתָם	תּוֹלְדֹתָם	דָּן	לִבְנֵי	38
தகப்பன்மாரின்	-வீட்டின்படி	குடும்பங்களின்படி	சந்ததிகள்	தாணின்	-புத்திரருக்கு	
H0001		H4940	H8435	H1835		

כֹּל	וָמַעְלָה	שָׁנָה	עֶשְׂרִים	מִבֶּן	שְׁמֹת	בְּמִסְפָּר
எல்லா	மேலாக	வருடம்	இருபது	-வயதிலிருந்து	பெயர்களின்	-எண்ணிக்கையில்
H3605	H4605	H8141	H6242		H8034	H4557

צָבָא׃	יֹצֵא
சேனைக்கு	புறப்படுகிற
	H3318

தாண் சந்ததியாருடைய முன்னோர்களின் வீட்டு வம்சத்தாரில் இருபது வயதுள்ளவர்கள்முதல் யுத்தத்திற்குப் புறப்படக்கூடிய ஆண்கள் எல்லோரும் எண்ணப்பட்டபோது,

אֶלֶף	וְשִׁשִּׁים	שְׁנַיִם	דָּן	לְמַטֵּה	פְּקֻדֵיהֶם	39
ஆயிரம்	மற்றும்-அறுபது	இரண்டு	தாணின்	-கோத்திரத்திற்கு	எண்ணப்பட்டவர்கள்	
H0505	H8346	H8147	H1835	H4294		

פ	מֵאוֹת׃	וּשְׁבַע
—	நூறு	மற்றும்-ஏழு
	H3967	H7651

தாண் கோத்திரத்தில் எண்ணப்பட்டவர்கள், 62,700 பேர்.

אֲבֹתָם	לְבֵית	לְמִשְׁפְּחֹתָם	תּוֹלְדֹתָם	אָשֵׁר	לִבְנֵי	40
தகப்பன்மாரின்	-வீட்டின்படி	குடும்பங்களின்படி	சந்ததிகள்	ஆசேரின்	-புத்திரருக்கு	
H0001		H4940	H8435	H0836		

כֹּל	וָמַעְלָה	שָׁנָה	עֶשְׂרִים	מִבֶּן	שְׁמֹת	בְּמִסְפָּר
எல்லா	மேலாக	வருடம்	இருபது	-வயதிலிருந்து	பெயர்களின்	-எண்ணிக்கையில்
H3605	H4605	H8141	H6242		H8034	H4557

צָבָא׃	יֹצֵא
சேனைக்கு	புறப்படுகிற
	H3318

ஆசேர் சந்ததியாருடைய முன்னோர்களின் வீட்டு வம்சத்தாரில் இருபது வயதுள்ளவர்கள் முதல் யுத்தத்திற்குப் புறப்படக்கூடிய ஆண்கள் எல்லோரும் எண்ணப்பட்டபோது,

אֶלֶף	וְאַרְבָּעִים	אֶחָד	אָשֵׁר	לְמַטֵּה	פְּקֻדֵיהֶם	41
ஆயிரம்	மற்றும்-நாற்பது	ஒன்று	ஆசேரின்	-கோத்திரத்திற்கு	எண்ணப்பட்டவர்கள்	
H0505	H0705	H0259	H0836	H4294		

פ	מֵאוֹת׃	וַחֲמֵשׁ
—	நூறு	மற்றும்-ஐந்து
	H3967	H2568

ஆசேர் கோத்திரத்தில் எண்ணப்பட்டவர்கள், 41,500 பேர்.

אֲבֹתָם	לְבֵית	לְמִשְׁפְּחֹתָם	תּוֹלְדֹתָם	נַפְתָּלִי	בְּנֵי	42
தகப்பன்மாரின்	-வீட்டின்படி	குடும்பங்களின்படி	சந்ததிகள்	நப்தலியின்	புத்திரர்	
H0001		H4940	H8435	H5321		

כֹּל	וָמַעְלָה	שָׁנָה	עֶשְׂרִים	מִבֶּן	שְׁמֹת	בְּמִסְפָּר
எல்லா	மேலாக	வருடம்	இருபது	-வயதிலிருந்து	பெயர்களின்	-எண்ணிக்கையில்
H3605	H4605	H8141	H6242		H8034	H4557

צָבָא׃	יֹצֵא
சேனைக்கு	புறப்படுகிற
	H3318

நப்தலி சந்ததியாருடைய முன்னோர்களின் வீட்டு வம்சத்தாரில் இருபது வயதுள்ளவர்கள்முதல் யுத்தத்திற்குப் புறப்படக்கூடிய ஆண்கள் எல்லோரும் எண்ணப்பட்டபோது,

43

אֶלֶף	וַחֲמִשִּׁים	שְׁלֹשָׁה	נַפְתָּלִי	לְמַטֵּה	פְּקֻדֵיהֶם
ஆயிரம்	மற்றும்-ஐம்பது	மூன்று	நப்தலியின்	-கோத்திரத்திற்கு	எண்ணப்பட்டவர்கள்
H0505	H2572	H7969	H5321	H4294	

פ	מֵאוֹת׃	וְאַרְבַּע	
—	நூறு	மற்றும்-நான்கு	
	H3967	H0702	

நப்தலி கோத்திரத்தில் எண்ணப்பட்டவர்கள், 53,400 பேர்.

44

וְאַהֲרֹן	מֹשֶׁה	פָּקַד	אֲשֶׁר	הַפְּקֻדִים	אֵלֶּה
மற்றும்-ஆரோன்	மோசே	எண்ணினார்	அவர்கள்	-எண்ணப்பட்டவர்கள்	இவர்கள்
H0175	H4872				H0428

אֶחָד	אִישׁ־	אִישׁ	עָשָׂר	שְׁנֵים	יִשְׂרָאֵל	וּנְשִׂיאֵי
ஒருவன்	ஒவ்வொரு-	மனிதர்	பத்து	பன்னிரண்டு	இஸ்ரவேலின்	மற்றும்-பிரபுக்கள்
H0259	H0376	H0376	H6240	H8147	H3478	

הָיוּ׃	אֲבֹתָיו	לְבֵית־
இருந்தார்கள்	தகப்பன்மாரின்	-வீட்டிற்கு-
H1961	H0001	

எண்ணப்பட்டவர்கள் இவர்களே; மோசேயும் ஆரோனும் இஸ்ரவேலுடைய கோத்திரங்களின் வம்சத்தில் ஒவ்வொரு வம்சத்திற்கு ஒவ்வொரு பிரபுவாகிய பன்னிரண்டுபேரும் எண்ணினார்கள்.

45

לְבֵית	יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי־	פְּקוּדֵי	כָּל־	וַיִּהְיוּ	
-வீட்டின்படி	இஸ்ரவேலின்	-புத்திரர்-	எண்ணப்பட்டவர்கள்	எல்லா-	மற்றும்-இருந்தார்கள்	
	H3478			H3605	H1961	

יֹצֵא	כָּל־	וָמַעְלָה	שָׁנָה	עֶשְׂרִים	מִבֶּן	אֲבֹתָם
புறப்படுகிற	எல்லா-	மேலாக	வருடம்	இருபது	-வயதிலிருந்து	தகப்பன்மாரின்
H3318	H3605	H4605	H8141	H6242		H0001

בְּיִשְׂרָאֵל׃	צָבָא
-இஸ்ரவேலில்	சேனைக்கு
H3478	

இஸ்ரவேல் பிதாக்களின் வம்சத்தில் இருபது வயதுள்ளவர்கள்முதல், இஸ்ரவேலில் யுத்தத்திற்குப் புறப்படக்கூடியவர்களாகிய எண்ணப்பட்ட நபர்கள் எல்லோரும்,

46

אֶלֶף	מֵאוֹת	שֵׁשׁ־	הַפְּקֻדִים	כָּל־	וַיִּהְיוּ	
ஆயிரம்	நூறு	ஆறு-	-எண்ணப்பட்டவர்கள்	எல்லா-	மற்றும்-இருந்தார்கள்	
H0505	H3967	H8337		H3605	H1961	

וַחֲמִשִּׁים׃	מֵאוֹת	וַחֲמֵשׁ	אֲלָפִים	וּשְׁלֹשֶׁת	
மற்றும்-ஐம்பது	நூறு	மற்றும்-ஐந்து	ஆயிரம்	மற்றும்-மூன்று	
H2572	H3967	H2568	H0505	H7969	

6,03,550 பேராயிருந்தார்கள்.

47

הָתְפָּקְדוּ	לֹא	אֲבֹתָם	לְמַטֵּה	וְהַלְוִיִּם	
எண்ணப்படவில்லை	இல்லை	தகப்பன்மாரின்	-கோத்திரத்தின்படி	மற்றும்-லேவியர்	
	H3808	H0001	H4294	H3881	

פ	בְּתוֹכָם׃	
—	-நடுவில்	
	H8432	

லேவியர்கள் தங்கள் பிதாக்களுடைய கோத்திரத்தின்படியே, மற்றவர்களுடன் எண்ணப்படவில்லை.

48 וַיְדַבֵּ֥ר יְהוָ֖ה אֶל־מֹשֶׁ֥ה לֵאמֹֽר׃
மற்றும்-பேசினார் யெகோவா -நோக்கி மோசே சொல்லி
H1696 H3068 H0413 H4872 H0559

யெகோவா மோசேயை நோக்கி:

49 אַ֚ךְ אֶת־שֵׁ֣בֶט הַלֵּוִ֔י לֹ֥א תִפְקֹ֖ד וְאֶת־רֹאשָׁ֑ם לֹ֣א תִשָּׂ֔א בְּתוֹךְ֙ בְּנֵ֣י יִשְׂרָאֵ֔ל׃
ஆனால் -ஐ கோத்திரத்தை லேவியின் இல்லை எண்ணாதே மற்றும்-ஐ
H0389 H0853 H4294 H3878 H3808 H5375 H0853

இஸ்ரவேலின் புத்திரரின் -நடுவில் எடுக்காதே இல்லை தலைக்கணக்கை
H3478 H8432 H5375 H3808

“நீ லேவி கோத்திரத்தாரை மட்டும் எண்ணாமலும், இஸ்ரவேல் மக்களுக்குள்ளே அவர்களுடைய தொகையை சேர்க்காமலும்,

50 וְאַתָּ֞ה הַפְקֵ֣ד אֶת־הַלְוִיִּ֗ם עַל־מִשְׁכַּן֙ הָעֵדֻ֔ת
மற்றும்-நீ நியமி -ஐ -லேவியரை -மேல் -வாசஸ்தலத்தின் -சாட்சியின்
H5715 H4908 H3881 H0853

וְעַל֙ כָּל־כֵּלָ֔יו וְעַל֙ כָּל־אֲשֶׁר־ל֔וֹ אֹתָ֣ם יִשְׂאוּ֙ הֵ֣מָּה וְשָׁרְת֖וּ וְסָבִ֥יב לַמִּשְׁכָּֽן׃
மற்றும்-மேல் எல்லா- -எல்லாவற்றின்- மற்றும்-மேல் பணிமுட்டுகளின் எல்லா- மற்றும்-மேல்
H3605 H3627 H3605

எல்லா- மற்றும்-ஐ -வாசஸ்தலத்தை -ஐ சுமப்பார்கள் அவர்கள் அதற்குரிய
H3605 H0853 H4908 H0853 H5375 H1992

மற்றும்-சுற்றிலும் ஊழியஞ்செய்வார்கள் மற்றும்-அவர்கள் பணிமுட்டுகளை
H5439 H8334 H1992 H3627

יַחֲנֽוּ׃ לַמִּשְׁכָּ֖ן
பாளயமிறங்குவார்கள் -வாசஸ்தலத்தைச்சுற்றி
H2583 H4908

லேவியர்களைச் சாட்சியின் வாசஸ்தலத்திற்கும், அதினுடைய எல்லா பணிப்பொருட்களுக்கும், அதிலுள்ள அனைத்து பொருள்களுக்கும் பொறுப்பாளர்களாக ஏற்படுத்து; அவர்கள் வாசஸ்தலத்தையும் அதின் எல்லா பணிப்பொருட்களையும் சுமக்க வேண்டும்; அதினிடத்தில் ஊழியம் செய்து, வாசஸ்தலத்தைச் சுற்றிலும் முகாமிடவேண்டும்.

51 וּבִנְסֹ֣עַ הַמִּשְׁכָּ֗ן יוֹרִ֤ידוּ אֹתוֹ֙ הַלְוִיִּ֔ם
மற்றும்-புறப்படும்போது -வாசஸ்தலம் இறக்குவார்கள் அதை -லேவியர்
H5265 H4908 H3381 H0853 H3881

וְהַזָּ֖ר יָקִ֣ימוּ אֹת֑וֹ וּבַחֲנֹ֣ת הַמִּשְׁכָּ֔ן יִגַּ֖שׁ יוּמָֽת׃
மற்றும்-அந்நியன் -லேவியர் அதை எழுப்புவார்கள் -வாசஸ்தலம் மற்றும்-தங்கும்போது கொல்லப்படுவான் -நெருங்குகிறவன்
H2583 H4908 H4191 H7126 H0853 H3881

சாட்சியின் வாசஸ்தலம் புறப்படும்போது, லேவியர்கள் அதை இறக்கிவைத்து, அது நிறுவப்படும்போது, லேவியர்கள் அதை எடுத்து நிறுத்தவேண்டும்; அந்நியன் அதற்கு அருகில் வந்தால் கொலை செய்யப்படவேண்டும்.

52

עַל־	אִישׁ	יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי	וְחָנוּ
-மேல்	ஒவ்வொருவன்	இஸ்ரவேலின்	புத்திரர்	மற்றும்-பாளயமிறங்குவார்கள்
	H0376	H3478		H2583

לְצִבְאֹתָם׃	דִּגְלוֹ	עַל־	וְאִישׁ	מַחֲנֵהוּ
சேனைகளின்படி	-கொடியின்கீழ்	-மேல்	மற்றும்-ஒவ்வொருவன்	-பாளயத்தில்
	H1714		H0376	H4264

இஸ்ரவேல் மக்கள் தங்கள் தங்கள் முகாமோடும், தங்கள் தங்கள் சேனையின் கொடியோடும் கூடாரம் போடவேண்டும்.

53

הָעֵדֻת	לְמִשְׁכַּן	סָבִיב׀	יַחֲנוּ	וְהַלְוִיִּם
-சாட்சியின்	-வாசஸ்தலத்தைச்சுற்றி	சுற்றிலும்	பாளயமிறங்குவார்கள்	மற்றும்-லேவியர்
H5715	H4908	H5439	H2583	H3881

יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי	עֲדַת	עַל־	קֶצֶף	יְהִיֶה	וְלֹא־
இஸ்ரவேலின்	புத்திரரின்	சபையின்	-மேல்	கோபம்	இருக்காது	மற்றும்-இல்லாமல்-
H3478		H5712			H1961	H3808

הָעֵדֻת׃	מִשְׁכַּן	מִשְׁמֶרֶת	אֶת־	הַלְוִיִּם	וְשָׁמְרוּ
-சாட்சியின்	வாசஸ்தலத்தின்	-காவலை	-ஐ	-லேவியர்	மற்றும்-காப்பார்கள்
H5715	H4908	H4931	H0853	H3881	H8104

இஸ்ரவேல் மக்களாகிய சபையின்மேல் கடுங்கோபம் வராதபடி லேவியர்கள் சாட்சியின் வாசஸ்தலத்தைச் சுற்றிலும் முகாமிட்டு, லேவியர்கள் சாட்சியின் வாசஸ்தலத்தைக் காவல்காப்பார்களாக என்றார்.

54

צִוָּה	אֲשֶׁר	כְּכֹל	יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי	וַיַּעֲשׂוּ
கட்டளையிட்டார்	அவை	-எல்லாவற்றின்படி	இஸ்ரவேலின்	புத்திரர்	மற்றும்-செய்தார்கள்
H6680		H3605	H3478		

פ	עָשׂוּ׃	כֵּן	מֹשֶׁה	אֶת־	יְהוָה
—	செய்தார்கள்	அவ்வாறே	மோசே	-ஐ	யெகோவா
			H4872	H0853	H3068

யெகோவா மோசேக்குக் கட்டளையிட்டபடி எல்லாவற்றையும் இஸ்ரவேல் மக்கள் செய்தார்கள்.

Chapter 2

1

לֵאמֹר׃	אַהֲרֹן	וְאֶל־	מֹשֶׁה	אֶל־	יְהוָה	וַיְדַבֵּר
சொல்லி	ஆரோன்	மற்றும்-நோக்கி	மோசே	-நோக்கி	யெகோவா	மற்றும்-பேசினார்
H0559	H0175	H0413	H4872	H0413	H3068	H1696

யெகோவா மோசேயையும் ஆரோனையும் நோக்கி:

2

אֲבֹתָם	לְבֵית	בְּאֹתֹת	דִּגְלוֹ	עַל־	אִישׁ	
தகப்பன்மாரின்	-வீட்டின்படி	-அடையாளங்களோடு	-கொடியின்கீழ்	-மேல்	ஒவ்வொருவன்	
H0001		H0226	H1714		H0376	

לְאָהֳל־	סָבִיב	מִנֶּגֶד	יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי	יַחֲנוּ
-கூடாரத்தை-	சுற்றிலும்	எதிரே	இஸ்ரவேலின்	புத்திரர்	பாளயமிறங்குவார்கள்
H0168	H5439	H5048	H3478		H2583

יַחֲנוּ׃	מוֹעֵד
பாளயமிறங்குவார்கள்	ஆராதனையின்
H2583	H4150

“இஸ்ரவேல் சந்ததியார்கள் அவரவர் தங்கள் தங்கள் பிதாக்களுடைய வம்சத்தைச் சேர்ந்த தங்கள் தங்கள் கொடியருகில் தங்களுடைய கூடாரங்களைப் போட்டு, ஆசரிப்புக் கூடாரத்திற்கு எதிராகச் சுற்றிலும் முகாமிடவேண்டும்.

3

מַחֲנֵה	דֶּגֶל	מִזְרָחָה	קֵדְמָה	וְהַחֹנִים
பாளயத்தின்	கொடி	சூரியஉதயத்தில்	கிழக்கே	மற்றும்-பாளயமிறங்குகிறவர்கள்
H4264	H1714	H4217		H2583

בֶּן־	נַחְשׁוֹן	יְהוּדָה	לְבְנֵי	וְנָשִׂיא	לְצִבְאֹתָם	יְהוּדָה
-மகன்-	நகசோன்	யூதாவின்	-புத்திரருக்கு	மற்றும்-பிரபு	சேனைகளின்படி	யூதாவின்
	H5177	H3063				H3063

עַמִּינָדָב׃
அம்மினதாப்
H5992

யூதாவின் முகாமின் கொடியை உடைய இராணுவங்கள் சூரியன் உதிக்கும் கிழக்குப்புறத்திலே முகாமிடவேண்டும்; அம்மினதாபின் மகனாகிய நகசோன் யூதா சந்ததிக்குப் படைத்தலைவனாக இருக்கவேண்டும்.

4

אֶלֶף	וְשִׁבְעִים	אַרְבָּעָה	וּפְקֻדֵיהֶם	וּצְבָאוֹ
ஆயிரம்	மற்றும்-எழுபது	நான்கு	மற்றும்-எண்ணப்பட்டவர்களும்	மற்றும்-சேனையும்
H0505	H7657	H0702		

מֵאוֹת׃	וְשֵׁשׁ
நூறு	மற்றும்-ஆறு
H3967	H8337

எண்ணப்பட்ட அவனுடைய இராணுவத்தில் இருந்தவர்கள் 74,600 பேர்.

5

וְנָשִׂיא	יִשָּׂשכָר	מַטֵּה	עָלָיו	וְהַחֹנִים
மற்றும்-பிரபு	இசக்காரின்	கோத்திரம்	அருகில்	மற்றும்-பாளயமிறங்குகிறவர்கள்
	H3485	H4294		H2583

צוּעַר׃	בֶּן־	נְתַנְאֵל	יִשָּׂשכָר	לְבְנֵי	
சுவார்	-மகன்-	நெதனேல்	இசக்காரின்	-புத்திரருக்கு	
H6686		H5417	H3485		

அவன் அருகே இசக்கார் கோத்திரத்தார் முகாமிடவேண்டும்; சுவாரின் மகன் நெதனெயேல் இசக்கார் சந்ததிக்குப் படைத்தலைவனாக இருக்கவேண்டும்.

6

אֶלֶף	וַחֲמִשִּׁים	אַרְבָּעָה	וּפְקֻדָיו	וּצְבָאוֹ
ஆயிரம்	மற்றும்-ஐம்பது	நான்கு	மற்றும்-எண்ணப்பட்டவர்களும்	மற்றும்-சேனையும்
H0505	H2572	H0702		

ס	מֵאוֹת׃	וְאַרְבַּע
—	நூறு	மற்றும்-நான்கு
	H3967	H0702

எண்ணப்பட்ட அவனுடைய இராணுவத்தில் இருந்தவர்கள் 54,400 பேர்.

7

בֶּן־	אֱלִיאָב	זְבוּלֻן	לְבְנֵי	וְנָשִׂיא	זְבוּלֻן	מַטֵּה
-மகன்-	எலியாப்	செபுலோனின்	-புத்திரருக்கு	மற்றும்-பிரபு	செபுலோனின்	கோத்திரம்
	H0446	H2074			H2074	H4294

חֵלֹן׃
ஏலோன்
H2497

அவன் அருகே செபுலோன் கோத்திரத்தார் முகாமிடவேண்டும்; ஏலோனின் மகனாகிய எலியாப் செபுலோன் சந்ததிக்குப் படைத்தலைவனாக இருக்கவேண்டும்.

אֶלֶף	וַחֲמִשִּׁים	שִׁבְעָה	וּפְקֻדֵיו	וּצְבָאוֹ	8
ஆயிரம்	மற்றும்-ஐம்பது	ஏழு	மற்றும்-எண்ணப்பட்டவர்களும்	மற்றும்-சேனையும்	
H0505	H2572	H7651			

מֵאוֹת׃	וְאַרְבָּע
நூறு	மற்றும்-நான்கு
H3967	H0702

அவனுடைய இராணுவத்தில் எண்ணப்பட்டவர்கள் 57,400 பேர்.

וּשְׁמֹנִים	אֶלֶף	מֵאַת	יְהוּדָה	לְמַחֲנֵה	הַפְּקֻדִּים	כָּל־	9
மற்றும்-எண்பது	ஆயிரம்	நூறு	யூதாவின்	-பாளயத்திற்கு	-எண்ணப்பட்டவர்கள்	எல்லா-	
H8084	H0505	H3967	H3063	H4264		H3605	

רִאשֹׁנָה	לְצִבְאֹתָם	מֵאוֹת	וְאַרְבַּע־	אַלְפִּים	וְשֵׁשֶׁת־	אֶלֶף
முதலாவதாக	சேனைகளின்படி	நூறு	மற்றும்-நான்கு-	ஆயிரம்	மற்றும்-ஆறு-	ஆயிரம்
H7223		H3967	H0702	H0505	H8337	H0505

ס	יִסָּעוּ׃
—	புறப்படுவார்கள்
	H5265

எண்ணப்பட்ட யூதாவின் முகாமைச்சேர்ந்தவர்கள் எல்லோரும் தங்களுடைய இராணுவங்களின்படியே 1,86,400 பேர்; இவர்கள் பயணத்தில் முதல் முகாமாகப் போகவேண்டும்.

לִבְנֵי	וְנָשִׂיא	לְצִבְאֹתָם	תֵּימָנָה	רְאוּבֵן	מַחֲנֵה	דֶּגֶל	10
-புத்திரருக்கு	மற்றும்-பிரபு	சேனைகளின்படி	தெற்கே	ரூபனின்	பாளயத்தின்	கொடி	
			H8486	H7205	H4264	H1714	

שְׁדֵיאוּר׃	בֶּן־	אֱלִיצוּר	רְאוּבֵן
செதேயூர்	-மகன்-	எலிசூர்	ரூபனின்
H7707		H0468	H7205

“ரூபனுடைய முகாமின் கொடியையுடைய இராணுவங்கள் தென்புறத்தில் முகாமிடவேண்டும்; சேதேயூரின் மகனாகிய எலிசூர் ரூபன் சந்ததியாருக்குப் படைத்தலைவனாக இருக்கவேண்டும்.

אֶלֶף	וְאַרְבָּעִים	שִׁשָּׁה	וּפְקֻדֵיו	וּצְבָאוֹ	11
ஆயிரம்	மற்றும்-நாற்பது	ஆறு	மற்றும்-எண்ணப்பட்டவர்களும்	மற்றும்-சேனையும்	
H0505	H0705	H8337			

מֵאוֹת׃	וַחֲמֵשׁ
நூறு	மற்றும்-ஐந்து
H3967	H2568

அவனுடைய இராணுவத்தில் எண்ணப்பட்டவர்கள் 46,500 பேர்.

וְנָשִׂיא	שִׁמְעוֹן	מַטֵּה	עָלָיו	וְהַחֹנִם	12
மற்றும்-பிரபு	சிமியோனின்	கோத்திரம்	அருகில்	மற்றும்-பாளயமிறங்குகிறவர்கள்	
	H8095	H4294		H2583	

צוּרִי־שַׁדָּי׃	בֶּן־	שְׁלֻמִיאֵל	שִׁמְעוֹן	לִבְנֵי
சூரிஷத்தாய்	-மகன்-	செலுமியேல்	சிமியோனின்	-புத்திரருக்கு
H6701		H8017	H8095	

அவன் அருகே சிமியோன் கோத்திரத்தார் முகாமிடவேண்டும்; சூரிஷதாயின் மகனாகிய செலூமியேல் சிமியோன் சந்ததியாருக்குப் படைத்தலைவனாக இருக்கவேண்டும்.

13

וּצְבָאוֹ	וּפְקֻדֵיהֶם	תִּשְׁעָה	וַחֲמִשִּׁים	אֶלֶף	
மற்றும்-சேனையும்	மற்றும்-எண்ணப்பட்டவர்களும்	ஒன்பது	மற்றும்-ஐம்பது	ஆயிரம்	
		H8672	H2572	H0505	

וּשְׁלֹשׁ	מֵאוֹת׃	
மற்றும்-மூன்று	நூறு	
H7969	H3967	

அவனுடைய இராணுவத்தில் எண்ணப்பட்டவர்கள் 59,300 பேர்.

14

בֶּן־	אֶלְיָסָף	גָּד	לִבְנֵי	וְנָשִׂיא	גָּד	וּמַטֵּה
-மகன்-	எல்யாசாப்	காத்தின்	-புத்திரருக்கு	மற்றும்-பிரபு	காத்தின்	மற்றும்-கோத்திரம்
	H0460	H1410			H1410	H4294

רְעוּאֵל׃
ரெகுவேல்
H7467

அவன் அருகே காத் கோத்திரத்தார் முகாமிடவேண்டும்; ரேகுவேலின் மகனாகிய எலியாசாப் காத் சந்ததியாருக்கு படைத்தலைவனாக இருக்கவேண்டும்.

15

אֶלֶף	וְאַרְבָּעִים	חֲמִשָּׁה	וּפְקֻדֵיהֶם	וּצְבָאוֹ	
ஆயிரம்	மற்றும்-நாற்பது	ஐந்து	மற்றும்-எண்ணப்பட்டவர்களும்	மற்றும்-சேனையும்	
H0505	H0705	H2568			

וַחֲמִשִּׁים׃	מֵאוֹת	וְשֵׁשֶׁת
மற்றும்-ஐம்பது	நூறு	மற்றும்-ஆறு
H2572	H3967	H8337

அவனுடைய இராணுவத்தில் எண்ணப்பட்டவர்கள் நாற்பத்தையாயிரத்து அறுநூற்று ஐம்பது 45,650 பேர்.

16

וְאֶחָד	אֶלֶף	מְאַת	רְאוּבֵן	לְמַחֲנֵה	הַפְּקֻדִים	כָּל־
மற்றும்-ஒன்று	ஆயிரம்	நூறு	ரூபனின்	-பாளயத்திற்கு	-எண்ணப்பட்டவர்கள்	எல்லா-
H0259	H0505	H3967	H7205	H4264		H3605

לְצִבְאֹתָם	וַחֲמִשִּׁים	מֵאוֹת	וְאַרְבַּע־	אֶלֶף	וַחֲמִשִּׁים	
சேனைகளின்படி	மற்றும்-ஐம்பது	நூறு	மற்றும்-நான்கு-	ஆயிரம்	மற்றும்-ஐம்பது	
	H2572	H3967	H0702	H0505	H2572	

ס	יִסָּעוּ׃	וּשְׁנִים	
—	புறப்படுவார்கள்	மற்றும்-இரண்டாவதாக	
	H5265	H8145	

எண்ணப்பட்ட ரூபனின் முகாமைச்சேர்ந்தவர்கள் எல்லோரும் தங்களுடைய இராணுவங்களின்படியே 1,51,450 பேர்; இவர்கள் பயணத்தில் இரண்டாம் முகாமாகப் போகவேண்டும்.

17

בְּתוֹךְ	הַלְוִיִּם	מַחֲנֵה	מוֹעֵד	אֹהֶל־	וְנָסַע	
-நடுவில்	-லேவியரின்	பாளயம்	ஆராதனையின்	கூடாரம்-	மற்றும்-புறப்படும்	
H8432	H3881	H4264	H4150	H0168	H5265	

אִישׁ	יִסְעוּ	כֵּן	יַחֲנוּ	כַּאֲשֶׁר	הַמַּחֲנֹת
ஒவ்வொருவன்	புறப்படுவார்கள்	அவ்வாறே	பாளயமிறங்குவார்கள்	-படி	-பாளயங்களின்
H0376	H5265		H2583		H4264

ס	לִדְגָלֵיהֶם׃	יָדוֹ	עַל־
—	-கொடிகளின்படி	-இடத்தில்	-மேல்
	H1714	H3027	

“பின்பு ஆசரிப்புக் கூடாரம் லேவியர்களின் இராணுவத்தோடு முகாம்களின் நடுவே பிரயாணப்பட்டுப் போகவேண்டும்; எப்படி முகாமிடுகிறார்களோ, அப்படியே அவரவர் தங்களுடைய வரிசையிலே தங்களுடைய கொடிகளோடு பிரயாணமாகப் போகவேண்டும்.

18

וְנָשִׂיא	יָמָּה	לְצִבְאֹתָם	אֶפְרַיִם	מַחֲנֵה	דֶּגֶל
மற்றும்-பிரபு	மேற்கே	சேனைகளின்படி	எப்பிராயீமின்	பாளயத்தின்	கொடி
	H3220		H0669	H4264	H1714

עַמִּיהוּד׃	בֶּן־	אֱלִישָׁמָע	אֶפְרָיִם	לִבְנֵי
அம்மியூத்	-மகன்-	எலிஷாமா	எப்பிராயீமின்	-புத்திரருக்கு
H5989		H0476	H0669	

“எப்பிராயீமுடைய முகாமின் கொடியையுடைய இராணுவங்கள் மேற்கு புறத்தில் இறங்கவேண்டும், அம்மியூதின் மகனாகிய எலிஷாமா எப்பிராயீமின் சந்ததிக்குப் படைத்தலைவனாக இருக்கவேண்டும்.

19

מֵאוֹת׃	וַחֲמֵשׁ	אֶלֶף	אַרְבָּעִים	וּפְקֻדֵיהֶם	וּצְבָאוֹ
நூறு	மற்றும்-ஐந்து	ஆயிரம்	நாற்பது	மற்றும்-எண்ணப்பட்டவர்களும்	மற்றும்-சேனையும்
H3967	H2568	H0505	H0705		

அவனுடைய இராணுவத்தில் எண்ணப்பட்டவர்கள் 40,500 பேர்.

20

מְנַשֶּׁה	לִבְנֵי	וְנָשִׂיא	מְנַשֶּׁה	מַטֵּה	וְעָלָיו	
மனாசேயின்	-புத்திரருக்கு	மற்றும்-பிரபு	மனாசேயின்	கோத்திரம்	மற்றும்-அருகில்	
H4519			H4519	H4294		

פְּדָהְצוּר׃	בֶּן־	גַּמְלִיאֵל
பெதாசூர்	-மகன்-	கமாலியேல்
H6301		H1583

அவன் அருகே மனாசே கோத்திரத்தார் முகாமிடவேண்டும்; பெதாசூரின் மகனாகிய கமாலியேல் மனாசே சந்ததிக்குப் படைத்தலைவனாக இருக்கவேண்டும்.

21

אֶלֶף	וּשְׁלֹשִׁים	שְׁנָיִם	וּפְקֻדֵיהֶם	וּצְבָאוֹ	
ஆயிரம்	மற்றும்-முப்பது	இரண்டு	மற்றும்-எண்ணப்பட்டவர்களும்	மற்றும்-சேனையும்	
H0505	H7970	H8147			

וּמָאתָיִם׃
மற்றும்-இருநூறு
H3967

அவனுடைய இராணுவத்தில் எண்ணப்பட்டவர்கள் 32,200 பேர்.

22

אֲבִידָן	בִּנְיָמִן	לִבְנֵי	וְנָשִׂיא	בִּנְיָמִן	וּמַטֵּה	
அபிதான்	பென்யமீனின்	-புத்திரருக்கு	மற்றும்-பிரபு	பென்யமீனின்	மற்றும்-கோத்திரம்	
H0027	H1144			H1144	H4294	

גִּדְעֹנִי׃	בֶּן־
கிதியோனி	-மகன்-
H1441	

அவன் அருகே பென்யமீன் கோத்திரத்தார் முகாமிடவேண்டும்; கீதெயோனின் மகனாகிய அபீதான் பென்யமீன் சந்ததிக்குப் படைத்தலைவனாக இருக்கவேண்டும்.

23

אֶלֶף	וּשְׁלֹשִׁים	חֲמֵשֶׁה	וּפְקֻדֵיהֶם	וּצְבָאוֹ	
ஆயிரம்	மற்றும்-முப்பது	ஐந்து	மற்றும்-எண்ணப்பட்டவர்களும்	மற்றும்-சேனையும்	
H0505	H7970	H2568			

מֵאוֹת׃	וְאַרְבַּע
நூறு	மற்றும்-நான்கு
H3967	H0702

அவனுடைய இராணுவத்தில் எண்ணப்பட்டவர்கள் 35,400 பேர்.

24

כָּל־ הַפְּקֻדִ֔ים לְמַחֲנֵ֖ה אֶפְרַ֑יִם מְאַ֥ת אָ֖לֶף
எல்லா- -எண்ணப்பட்டவர்கள் -பாளயத்திற்கு எப்பிராயீமின் நூறு ஆயிரம்
H3605 H4264 H0669 H3967 H0505

וּשְׁמֹנַ֣ת־ אֲלָפִ֔ים וּמֵאָ֖ה לְצִבְאֹתָ֑ם וּשְׁלֹשִׁ֖ים
மற்றும்-எட்டு- ஆயிரம் மற்றும்-நூறு சேனைகளின்படி மற்றும்-மூன்றாவதாக
H8083 H0505 H3967 H7992

סְ׃ יִסָּֽעוּ׃
— புறப்படுவார்கள்
H5265

எண்ணப்பட்ட எப்பிராயீமின் முகாமைச்சேர்ந்தவர்கள் எல்லோரும் தங்களுடைய இராணுவங்களின்படியே 1,08,100 பேர்; இவர்கள் பயணத்தில் மூன்றாம் முகாமாகப் போகவேண்டும்.

25

לִבְנֵ֣י וְנָשִׂ֔יא לְצִבְאֹתָ֑ם צָפְנָ֖ה דָּ֣ן מַחֲנֵ֤ה דֶּ֙גֶל֙
-புத்திரருக்கு மற்றும்-பிரபு சேனைகளின்படி வடக்கே தாணின் பாளயத்தின் கொடி
H6828 H1835 H4264 H1714

עַמִּישַׁדָּ֖י׃ בֶּן־ אֲחִיעֶ֥זֶר דָּֽן
அம்மிஷத்தாய் -மகன்- அகியேசேர் தாணின்
H5996 H0295 H1835

“தாணுடைய முகாமின் கொடியையுடைய இராணுவங்கள் வடபுறத்தில் இறங்கவேண்டும்; அம்மிஷதாயின் மகனாகிய அகியேசேர் தாண் வம்சத்திற்குப் படைத்தலைவனாக இருக்கவேண்டும்.

26

וּצְבָאֹ֑ו וּפְקֻדֵיהֶ֖ם שְׁנַ֥יִם וְשִׁשִּׁ֛ים אָ֥לֶף
மற்றும்-சேனையும் மற்றும்-எண்ணப்பட்டவர்களும் இரண்டு மற்றும்-அறுபது ஆயிரம்
H8147 H0505 H8346

מֵאֽוֹת׃ וּשְׁבַ֥ע
நூறு மற்றும்-ஏழு
H3967 H7651

அவனுடைய இராணுவத்தில் எண்ணப்பட்டவர்கள் 62,700 பேர்.

27

וְנָשִׂ֔יא אָשֵׁ֖ר מַטֵּ֣ה עָלָ֑יו וְהַחֹנִ֖ים
மற்றும்-பிரபு ஆசேரின் கோத்திரம் அருகில் மற்றும்-பாளயமிறங்குகிறவர்கள்
H0836 H4294 H2583

עָכְרָֽן׃ בֶּן־ פַּגְעִיאֵ֖ל אָשֵׁ֥ר לִבְנֵ֣י
ஒக்ரான் -மகன்- பகியேல் ஆசேரின் -புத்திரருக்கு
H5918 H6295 H0836

அவன் அருகே ஆசேர் கோத்திரத்தார் முகாமிடவேண்டும்; ஓகிரானின் மகனாகிய பாகியேல் ஆசேர் சந்ததிக்குப் படைத்தலைவனாக இருக்கவேண்டும்.

28

וּצְבָאֹ֑ו וּפְקֻדֵיהֶ֖ם אֶחָ֥ד וְאַרְבָּעִ֛ים אָ֥לֶף
மற்றும்-சேனையும் மற்றும்-எண்ணப்பட்டவர்களும் ஒன்று மற்றும்-நாற்பது ஆயிரம்
H0259 H0705 H0505

מֵאֽוֹת׃ וַחֲמֵֽשׁ
நூறு மற்றும்-ஐந்து
H3967 H2568

அவனுடைய இராணுவத்தில் எண்ணப்பட்டவர்கள் 41,500 பேர்.

29

בֶּן־	אֲחִירַע	נַפְתָּלִי	לִבְנֵי	וְנָשִׂיא	נַפְתָּלִי	וּמַטֵּה
-மகன்-	அகிரா	நப்தலியின்	-புத்திரருக்கு	மற்றும்-பிரபு	நப்தலியின்	மற்றும்-கோத்திரம்
	H0299	H5321			H5321	H4294

עֵינָֽן׃
ஏனான்
H5881

அவன் அருகே நப்தலி கோத்திரத்தார் முகாமிடவேண்டும்; ஏனானின் மகனாகிய அகீரா நப்தலி சந்ததியாருக்குப் படைத்தலைவனாக இருக்கவேண்டும்.

30

אֶלֶף	וַחֲמִשִּׁים	שְׁלֹשָׁה	וּפְקֻדֵיהֶם	וּצְבָאוֹ
ஆயிரம்	மற்றும்-ஐம்பது	மூன்று	மற்றும்-எண்ணப்பட்டவர்களும்	மற்றும்-சேனையும்
H0505	H2572	H7969		

מֵאוֹת׃	וְאַרְבַּע
நூறு	மற்றும்-நான்கு
H3967	H0702

அவனுடைய இராணுவத்தில் எண்ணப்பட்டவர்கள் 53,400 பேர்.

31

וְשִׁבְעָה	אֶלֶף	מֵאַת	דָּן	לְמַחֲנֵה	הַפְּקֻדִים	כָּל־
மற்றும்-ஏழு	ஆயிரம்	நூறு	தாணின்	-பாளயத்திற்கு	-எண்ணப்பட்டவர்கள்	எல்லா-
H7651	H0505	H3967	H1835	H4264		H3605

יִסְעוּ	לְאַחֲרֹנָה	מֵאוֹת	וְשֵׁשׁ	אֶלֶף	וַחֲמִשִּׁים
புறப்படுவார்கள்	கடைசியாக	நூறு	மற்றும்-ஆறு	ஆயிரம்	மற்றும்-ஐம்பது
H5265	H0314	H3967	H8337	H0505	H2572

פ	לִדְגָלֵיהֶם׃
—	-கொடிகளின்படி
	H1714

எண்ணப்பட்ட தாணின் முகாமைச்சேர்ந்தவர்கள் எல்லோரும் 1,57,600 பேர்; இவர்கள் தங்களுடைய கொடிகளோடு கடைசியிலும் போகவேண்டும்”.

32

אֲבֹתָם	לְבֵית	יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי־	פְּקוּדֵי	אֵלֶּה
தகப்பன்மாரின்	-வீட்டின்படி	இஸ்ரவேலின்	-புத்திரர்-	எண்ணப்பட்டவர்கள்	இவர்கள்
H0001		H3478			H0428

אֶלֶף	מֵאוֹת	שֵׁשׁ־	לְצִבְאֹתָם	הַמַּחֲנֹת	פְּקוּדֵי	כָּל־
ஆயிரம்	நூறு	ஆறு-	சேனைகளின்படி	-பாளயங்களின்	எண்ணப்பட்டவர்கள்	எல்லா-
H0505	H3967	H8337		H4264		H3605

וַחֲמִשִּׁים׃	מֵאוֹת	וַחֲמֵשׁ	אֲלָפִים	וּשְׁלֹשֶׁת	
மற்றும்-ஐம்பது	நூறு	மற்றும்-ஐந்து	ஆயிரம்	மற்றும்-மூன்று	
H2572	H3967	H2568	H0505	H7969	

இவர்களே தங்கள் தங்கள் முன்னோர்களின் வம்சத்தின்படி இஸ்ரவேல் மக்களில் எண்ணப்பட்டவர்கள். முகாம்களிலே தங்கள் தங்கள் இராணுவங்களின்படியே எண்ணப்பட்டவர்கள் எல்லோரும் 6,03,550 பேராயிருந்தார்கள்.

33

יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי	בְּתוֹךְ	הָתְפָּקְדוּ	לֹא	וְהַלְוִיִּם	
இஸ்ரவேலின்	புத்திரரின்	-நடுவில்	எண்ணப்படவில்லை	இல்லை	மற்றும்-லேவியர்	
H3478		H8432		H3808	H3881	

מֹשֶׁה׃	אֶת־	יְהוָה	צִוָּה	כַּאֲשֶׁר
மோசே	-ஐ	யெகோவா	கட்டளையிட்டார்	-படி
H4872	H0853	H3068	H6680	

லேவியர்களோ, யெகோவா மோசேக்குக் கட்டளையிட்டபடி, இஸ்ரவேல் மக்களுக்குள்ளே எண்ணப்படவில்லை.

34

אֲשֶׁר־	כְּכֹל	יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי	וַיַּעֲשׂוּ
-எல்லாவற்றின்-	-எல்லாவற்றின்படி	இஸ்ரவேலின்	புத்திரர்	மற்றும்-செய்தார்கள்
	H3605	H3478		

חָנוּ	כֵּן־	מֹשֶׁה	אֶת־	יְהוָה	צִוָּה
பாளயமிறங்கினார்கள்	அவ்வாறே-	மோசே	-ஐ	யெகோவா	கட்டளையிட்டார்
H2583		H4872	H0853	H3068	H6680

לְמִשְׁפְּחֹתָיו	אִישׁ	נָסְעוּ	וְכֵן	לְדִגְלֵיהֶם
குடும்பங்களின்படி	ஒவ்வொருவன்	புறப்பட்டார்கள்	மற்றும்-அவ்வாறே	-கொடிகளின்படி
H4940	H0376	H5265		H1714

אֲבֹתָיו׃	בֵּית	עַל־
தகப்பன்மாரின்	வீட்டின்	-மேல்
H0001		

யெகோவா மோசேக்குக் கட்டளையிட்டபடியெல்லாம் இஸ்ரவேல் மக்கள் செய்து, தங்கள் தங்கள் கொடிகளின்கீழ் முகாமிட்டு, தங்கள் தங்கள் முன்னோர்களின் வம்சங்களின்படியே பயணப்பட்டுப் போனார்கள்.

Chapter 3

1

דִּבֶּר	בְּיוֹם	וּמֹשֶׁה	אַהֲרֹן	תּוֹלְדֹת	וְאֵלֶּה	
பேசினார்	-நாளில்	மற்றும்-மோசேயின்	ஆரோனின்	சந்ததிகள்	மற்றும்-இவைகள்	
H1696	H3117	H4872	H0175	H8435	H0428	

סִינָי׃	בְּהַר	מֹשֶׁה	אֶת־	יְהוָה
சீனாய்	-மலையில்	மோசே	-ஐ	யெகோவா
H5514	H2022	H4872	H0854	H3068

சீனாய் மலையில் யெகோவா மோசேயோடு பேசின நாளில், ஆரோன் மோசே என்பவர்களுடைய வம்சவரலாறு:

2

וַאֲבִיהוּא	נָדָב	הַבְּכוֹר	אַהֲרֹן	בְּנֵי־	שְׁמוֹת	וְאֵלֶּה
மற்றும்-அபியூ	நாதாப்	-மூத்தவன்	ஆரோனின்	-புத்திரர்-	பெயர்கள்	மற்றும்-இவைகள்
H0030	H5070	H1060	H0175		H8034	H0428

וְאִיתָמָר׃	אֶלְעָזָר	
மற்றும்-இத்தாமார்	எலெயாசார்	
H0385	H0499	

ஆரோனுடைய மகன்கள், முதல் பிறந்தவனாகிய நாதாப், அபியூ, எலெயாசார், இத்தாமார் என்பவர்களே.

3

הַמְּשֻׁחִים	הַכֹּהֲנִים	אַהֲרֹן	בְּנֵי	שְׁמוֹת	אֵלֶּה
-அபிஷேகிக்கப்பட்ட	-ஆசாரியர்கள்	ஆரோனின்	புத்திரர்	பெயர்கள்	இவர்கள்
H4886	H3548	H0175		H8034	H0428

לְכַהֵן׃	יָדָם	מִלֵּא	אֲשֶׁר־	
ஆசாரியத்துவஞ்செய்ய	கையை	நிரப்பினார்	-எவர்களின்-	
H3547	H3027	H4390		

ஆசாரிய ஊழியம் செய்வதற்கு அவனால் பிரதிஷ்டை செய்யப்பட்டு அபிஷேகம் பெற்ற ஆசாரியர்களான ஆரோனுடைய மகன்களின் பெயர்கள் இவைகளே.

4

בְּהַקְרִבָם׃	יְהוָה	לִפְנֵי	וַאֲבִיהוּא	נָדָב	וַיָּמָת
-செலுத்தும்போது	யெகோவாவின்	-முன்பாக	மற்றும்-அபியூ	நாதாப்	மற்றும்-மரித்தார்
H7126	H3068	H6440	H0030	H5070	H4191

וּבָנִים	סִינַי	בְּמִדְבַּר	יְהוָה	לִפְנֵי	זָרָה	אֵשׁ
மற்றும்-புத்திரர்	சீனாய்	-வனாந்தரத்தில்	யெகோவாவின்	-முன்பாக	அந்நிய	நெருப்பு
	H5514		H3068	H6440		H0784

אֶלְעָזָר	וְיִכְהֲנָן	לָהֶם	הָיוּ	לֹא־
எலெயாசார்	மற்றும்-ஆசாரியத்துவஞ்செய்தார்	அவர்களுக்கு	இருந்தனர்	இல்லை-
H0499	H3547		H1961	H3808

פ	אֲבִיהֶם׃	אַהֲרֹן	פְּנֵי	עַל־	וְאִיתָמָר
—	தகப்பனின்	ஆரோனின்	-முகத்திற்கு	-மேல்	மற்றும்-இத்தாமார்
	H0001	H0175	H6440		H0385

நாதாபும் அபியூவும் சீனாய் வனாந்திரத்தில் அந்நிய அக்கினியைக் யெகோவாவுடைய சந்நிதியில் கொண்டுவந்தபோது, யெகோவாவுடைய சந்நிதியில் இறந்துபோனார்கள்; அவர்களுக்குப் பிள்ளைகள் இல்லை; எலெயாசாரும் இத்தாமாருமே தங்களுடைய தகப்பனாகிய ஆரோனுக்கு முன்பாக ஆசாரிய ஊழியம் செய்தார்கள்;

5

לֵאמֹר׃	מֹשֶׁה	אֶל־	יְהוָה	וַיְדַבֵּר
சொல்லி	மோசே	-நோக்கி	யெகோவா	மற்றும்-பேசினார்
H0559	H4872	H0413	H3068	H1696

யெகோவா மோசேயை நோக்கி:

6

לִפְנֵי	אֹתוֹ	וְהַעֲמַדְתָּ	לֵוִי	מַטֵּה	אֶת־	הַקְרֵב	
-முன்பாக	அவனை	மற்றும்-நிறுத்து	லேவியின்	கோத்திரத்தை	-ஐ	கொண்டுவா	
H6440	H0853	H5975	H3878	H4294	H0853	H7126	

אֹתוֹ׃	וְשֵׁרְתוּ	הַכֹּהֵן	אַהֲרֹן
அவனை	மற்றும்-சேவிப்பார்கள்	-ஆசாரியனின்	ஆரோனின்
H0853	H8334	H3548	H0175

“நீ லேவிகோத்திரத்தார்களைச் சேர்த்து, அவர்கள் ஆசாரியனாகிய ஆரோனுக்குப் பணிவிடை செய்யும்படி அவர்களை நிறுத்து.

7

הָעֵדָה	כָּל־	מִשְׁמֶרֶת	וְאֶת־	מִשְׁמֶרֶת	אֶת־	וְשָׁמְרוּ
-சபையின்	எல்லா-	-காவலை	மற்றும்-ஐ	-காவலை	-ஐ	மற்றும்-காப்பார்கள்
H5712	H3605	H4931	H0853	H4931	H0853	H8104

עֲבֹדַת	אֶת־	לַעֲבֹד	מוֹעֵד	אֹהֶל	לִפְנֵי
-ஊழியத்தை	-ஐ	ஊழியஞ்செய்ய	ஆராதனையின்	கூடாரத்தின்	-முன்பாக
H5656	H0853	H5647	H4150	H0168	H6440

הַמִּשְׁכָּן׃
-வாசஸ்தலத்தின்
H4908

அவர்கள் ஆசரிப்புக் கூடாரத்திற்கு முன்பாக அவனுடைய காவலையும் எல்லாச் சபையின் காவலையும் காத்து, வாசஸ்தலத்தின் பணிவிடை வேலைகளைச் செய்யவேண்டும்.

8

וְשָׁמְרוּ	אֶת־	כָּל־	כְּלֵי	אֹהֶל	מוֹעֵד
மற்றும்-காப்பார்கள்	-ஐ	எல்லா-	-பணிமுட்டுகளை	கூடாரத்தின்	ஆராதனையின்
H8104	H0853	H3605	H3627	H0168	H4150

וְאֶת־	מִשְׁמֶרֶת	בְּנֵי	יִשְׂרָאֵל	לַעֲבֹד	אֶת־	עֲבֹדַת
மற்றும்-ஐ	-காவலை	புத்திரர்	இஸ்ரவேலின்	ஊழியஞ்செய்ய	-ஐ	-ஊழியத்தை
H0853	H4931	H3478		H5647	H0853	H5656

הַמִּשְׁכָּן׃
-வாசஸ்தலத்தின்
H4908

அவர்கள் ஆசரிப்புக் கூடாரத்தின் பொருட்கள் முதலானவைகளையும், இஸ்ரவேல் கோத்திரத்தின் காவலையும் காத்து, வாசஸ்தலத்தின் பணிவிடைகளைச் செய்யவேண்டும்.

9

וְנָתַתָּה	אֶת־	הַלְוִיִּם	לְאַהֲרֹן	וּלְבָנָיו
மற்றும்-கொடுப்பாய்	-ஐ	-லேவியரை	-ஆரோனுக்கு	மற்றும்-புத்திரருக்கு
H5414	H0853	H3881	H0175	

נְתֻנִם	נְתוּנִם	הֵמָּה	לוֹ	מֵאֵת	בְּנֵי
கொடுக்கப்பட்டவர்கள்	கொடுக்கப்பட்டவர்கள்	அவர்கள்	அவனுக்கு	-இடமிருந்து	புத்திரர்
H5414	H5414	H1992		H0854	

יִשְׂרָאֵל׃
இஸ்ரவேலின்
H3478

ஆகையால் லேவியர்களை ஆரோனிடத்திலும் அவனுடைய மகன்களிடத்திலும் ஒப்புக்கொடு; இஸ்ரவேல் மக்களில் இவர்கள் முழுவதுமாக அவனுக்கு ஒப்புக்கொடுக்கப்பட்டிருக்கிறார்கள்.

10

אֶת־	וְשָׁמְרוּ	תִּפְקֹד	בָּנָיו	וְאֶת־	אַהֲרֹן	וְאֶת־
-ஐ	மற்றும்-காப்பார்கள்	நியமிப்பாய்	-புத்திரரை	மற்றும்-ஐ	ஆரோனை	மற்றும்-ஐ
H0853	H8104			H0853	H0175	H0853

פ	יוּמָת׃	הַקָּרֵב	וְהַזָּר	כְּהֻנָּתָם
—	கொல்லப்படுவான்	-நெருங்குகிறவன்	மற்றும்-அந்நியன்	-ஆசாரியத்துவத்தை
	H4191	H7126		H3550

ஆரோனையும் அவனுடைய மகன்களையுமோ, தங்களுடைய ஆசாரிய ஊழியத்தைச் செய்வதற்காக நியமிக்கவேண்டும், அந்த ஊழியத்தைச் செய்யும்படி சேருகிற அந்நியன் கொலைசெய்யப்படவேண்டும் என்றார்.

11

לֵאמֹר׃	מֹשֶׁה	אֶל־	יְהוָה	וַיְדַבֵּר
சொல்லி	மோசே	-நோக்கி	யெகோவா	மற்றும்-பேசினார்
H0559	H4872	H0413	H3068	H1696

பின்னும் யெகோவா மோசேயை நோக்கி:

12

בְּנֵי	מִתּוֹךְ	הַלְוִיִּם	אֶת־	לָקַחְתִּי	הִנֵּה	וַאֲנִי
புத்திரர்	-நடுவிலிருந்து	-லேவியரை	-ஐ	எடுத்துக்கொண்டேன்	இதோ	மற்றும்-நான்
	H8432	H3881	H0853	H3947	H2009	H0589

מִבְּנֵי	רֶחֶם	פֹּטֶר	בְּכוֹר	כָּל־	תַּחַת	יִשְׂרָאֵל
-புத்திரரிலிருந்து	கர்ப்பத்தை	திறக்கும்	மூத்தவன்	எல்லா-	பதிலாக	இஸ்ரவேலின்
	H7358		H1060	H3605	H8478	H3478

הַלְוִיִּם׃	לִי	וְהָיוּ	יִשְׂרָאֵל
-லேவியர்	எனக்கு	மற்றும்-இருப்பார்கள்	இஸ்ரவேலின்
H3881		H1961	H3478

“இஸ்ரவேல் மக்களில் கர்ப்பம்திறந்து பிறக்கிற முதற்பேறான எல்லாவற்றிற்கும் பதிலாக, நான் லேவியர்களை இஸ்ரவேல் மக்களிலிருந்து எடுத்துக்கொண்டேன்; அவர்கள் என்னுடையவர்களாக இருக்கிறார்கள்.

13

בְּכוֹר	כָּל־	הִכֵּיתִי	בְּיוֹם	בְּכוֹר	כָּל־	לִי	כִּי
மூத்தவனை	எல்லா-	-அடித்தேன்	-நாளில்	மூத்தவன்	எல்லா-	எனக்கு	ஏனென்றால்
H1060	H3605	H5221	H3117	H1060	H3605		

בְּיִשְׂרָאֵל	בְּכוֹר	כָּל־	לִי	הִקְדַּשְׁתִּי	מִצְרַיִם	בְּאֶרֶץ
-இஸ்ரவேலில்	மூத்தவனை	எல்லா-	எனக்கு	பரிசுத்தமாக்கினேன்	எகிப்தின்	-தேசத்தில்
H3478	H1060	H3605		H6942	H4714	H0776

ס	יְהוָה׃	אֲנִי	יִהְיוּ	לִי	בְּהֵמָה	עַד־	מֵאָדָם
—	யெகோவா	நான்	இருப்பார்கள்	எனக்கு	-மிருகம்	-வரை	-மனிதனிலிருந்து
	H3068	H0589	H1961		H0929	H5704	H0120

முதற்பேறானவையெல்லாம் என்னுடையவை; நான் எகிப்துதேசத்தில் முதற்பேறான எல்லாவற்றையும் கொலைசெய்த நாளில், இஸ்ரவேலில் மனிதர்கள்முதல் மிருகஜீவன் வரையுள்ள முதற்பேறான எல்லாவற்றையும் எனக்கென்று பரிசுத்தப்படுத்தினதால், அவைகள் என்னுடையவைகளாக இருக்கும்; நான் யெகோவா என்றார்.

14

לֵאמֹר׃	סִינַי	בְּמִדְבַּר	מֹשֶׁה	אֶל־	יְהוָה	וַיְדַבֵּר
சொல்லி	சீனாய்	-வனாந்தரத்தில்	மோசே	-நோக்கி	யெகோவா	மற்றும்-பேசினார்
H0559	H5514		H4872	H0413	H3068	H1696

பின்னும் யெகோவா சீனாய் வனாந்திரத்தில் மோசேயை நோக்கி:

15

לְמִשְׁפְּחֹתָם	אֲבֹתָם	לְבֵית	לֵוִי	בְּנֵי	אֶת־	פְּקֹד	
குடும்பங்களின்படி	தகப்பன்மாரின்	-வீட்டின்படி	லேவியின்	புத்திரர்	-ஐ	எண்ணு	
H4940	H0001		H3878		H0853		

תִּפְקְדֵם׃	וָמַעְלָה	חֹדֶשׁ	מִבֶּן־	זָכָר	כָּל־
எண்ணுவாய்	மேலாக	மாதம்	-வயதிலிருந்து-	ஆண்	எல்லா-
	H4605	H2320		H2145	H3605

“லேவியின் மக்களை அவர்களுடைய முன்னோர்களின் வம்சங்களின்படியே எண்ணவேண்டும்; அவர்களில் ஒரு மாதம் முதல் அதற்கு மேற்பட்ட வயதுள்ள ஆண்பிள்ளைகளையெல்லாம் எண்ணு என்றார்.

16

כַּאֲשֶׁר	יְהוָה	פִּי	עַל־	מֹשֶׁה	אֹתָם	וַיִּפְקֹד
-படி	யெகோவாவின்	-வாய்	-படி	மோசே	அவர்களை	மற்றும்-எண்ணினார்
	H3068	H6310		H4872	H0853	

צִוָּה׃
கட்டளையிட்டபடி
H6680

அப்பொழுது யெகோவாவுடைய வார்த்தை, தனக்குக் கட்டளையிட்டபடி மோசே அவர்களை எண்ணினான்.

17

גֵּרְשׁוֹן	בִּשְׁמֹתָם	לְלֵוִי	בְּנֵי־	אֵלֶּה	וַיִּהְיוּ־	
கெர்சோன்	-பெயர்களினால்	லேவியின்	-புத்திரர்-	இவர்கள்	மற்றும்-இருந்தார்கள்-	
H1648	H8034	H3878		H0428	H1961	

וּמְרָרִי׃	וּקְהָת
மற்றும்-மெராரி	மற்றும்-கோகாத்
H4847	H6955

லேவியின் மகன்கள் தங்களுடைய பெயர்களின்படியே, கெர்சோன், கோகாத், மெராரி என்பவர்கள்.

18 וְאֵלֶּה שְׁמוֹת בְּנֵי־גֵרְשׁוֹן לְמִשְׁפְּחֹתָם לִבְנִי וְשִׁמְעִי׃
மற்றும்-இவைகள் பெயர்கள் -புத்திரர்- கெர்சோனின் குடும்பங்களின்படி -லிப்னி
H0428 H8034 -H1648 H4940 H3845
H8096

தங்களுடைய வம்சத்தின்படியே கெர்சோனுடைய மகன்களின் பெயர்கள், லிப்னி, சீமேயி என்பவைகள்.

19 וּבְנֵי קְהָת לְמִשְׁפְּחֹתָם עַמְרָם וְיִצְהָר חֶבְרוֹן וְעֻזִּיאֵל׃
மற்றும்-புத்திரர் கோகாத்தின் குடும்பங்களின்படி அம்ராம் மற்றும்-இத்சேகார் எப்ரோன் மற்றும்-உசியேல்
H1121 H6955 H4940 H6019 H3324 H5816

தங்களுடைய வம்சங்களின்படியே கோகாத்துடைய மகன்கள் அம்ராம், இத்சேயார், எப்ரோன், ஊசியேல் என்பவர்கள்.

20 וּבְנֵי מְרָרִי מַחְלִי וּמוּשִׁי לְמִשְׁפְּחֹתָם אֵלֶּה מִשְׁפְּחֹת הַלֵּוִי לְבֵית אֲבֹתָם׃
மற்றும்-புத்திரர் மெராரியின் குடும்பங்களின்படி மக்லி மற்றும்-மூசி இவர்கள் அவர்கள் -லேவியின் குடும்பங்கள் -வீட்டின்படி தகப்பன்மாரின்
H1121 H4847 H4940 H4249 H4187 H0428 H1992 H3881 H4940 H0001

தங்களுடைய வம்சங்களின்படியே மெராரியினுடைய மகன்கள், மகேலி, மூசி என்பவர்கள்; இவர்களே லேவியர்களுடைய பிதாக்களின் வம்சத்தார்.

21 לְגֵרְשׁוֹן מִשְׁפַּחַת הַלִּבְנִי מִשְׁפַּחַת הַשִּׁמְעִי אֵלֶּה מִשְׁפְּחֹת הַגֵּרְשֻׁנִּי׃
-கெர்சோனுக்கு குடும்பம் -லிப்னியின் மற்றும்-குடும்பம் -சிமியியின் இவர்கள் அவர்கள் குடும்பங்கள் -கெர்சோனியின்
H1648 H4940 H3846 H4940 H8097 H0428 H1992 H4940 H1649

கெர்சோனின் வழியாக லிப்னீயர்களின் வம்சமும் சீமேயியர்கள் வம்சமும் தோன்றின; இவைகளே கெர்சோனியர்களின் வம்சங்கள்.

22 מִבֶּן־חֹדֶשׁ וָמָעְלָה כָּל־זָכָר בְּמִסְפַּר פְּקֻדֵיהֶם שִׁבְעַת אֲלָפִים וַחֲמֵשׁ מֵאוֹת׃
-வயதிலிருந்து- மாதம் மேலாக எல்லா- ஆண் -எண்ணிக்கையில் எண்ணப்பட்டவர்கள் ஏழு ஆயிரம் மற்றும்-ஐந்து நூறு
H2320 H4605 H3605 H2145 H4557 H6485 H7651 H0505 H2568 H3967

அவர்களில் ஒரு மாதம் முதல் அதற்கு மேற்பட்ட வயதுள்ள ஆண்பிள்ளைகளெல்லாம் எண்ணப்பட்டபோது, எண்ணப்பட்டவர்கள் 7,500 பேராக இருந்தார்கள்.

23 אַחֲרֵי הַגֵּרְשֻׁנִּי יַחֲנוּ הַמִּשְׁכָּן׃
பின்னால் -கெர்சோனியின் பாளயமிறங்குவார்கள் -வாசஸ்தலத்தின்
H1649 H4940 H2583 H4908

மேற்கே
H3220

கெர்சோனியர்களின் வம்சங்கள் வாசஸ்தலத்தின் பின்புறத்தில் மேற்கே முகாமிடவேண்டும்.

24

וּנְשִׂיא	בֵּית־	אָב	לַגֵּרְשֻׁנִּי	אֶלְיָסָף	בֶּן־	לְאֵל׃
மற்றும்-பிரபு	வீட்டின்-	தகப்பன்	-கெர்சோனிக்கு	எல்யாசாப்	-மகன்-	லாயேல்
		H0001	H1649	H0460		H3815

கெர்சோனியர்களுடைய தகப்பன் வம்சத்திற்குத் தலைவன் லாயேலின் மகனாகிய எலியாசாப் என்பவன்.

25

וּמִשְׁמֶרֶת	בְּנֵי־	גֵרְשׁוֹן	בְּאֹהֶל	מוֹעֵד	הַמִּשְׁכָּן	
மற்றும்-காவல்	-புத்திரர்-	கெர்சோனின்	-கூடாரத்தில்	ஆராதனையின்	-வாசஸ்தலம்	
H4931		H1648	H0168	H4150	H4908	

וְהָאֹהֶל	מִכְסֵהוּ	וּמָסַךְ	פֶּתַח	אֹהֶל	מוֹעֵד׃	
மற்றும்-கூடாரம்	-மூடுதிரை	மற்றும்-திரை	வாசல்	கூடாரத்தின்	ஆராதனையின்	
H0168	H4372	H4539	H6607	H0168	H4150	

ஆசரிப்புக் கூடாரத்திலே கெர்சோன் குடும்பத்தாரின் காவலாவது: வாசஸ்தலமும், கூடாரமும், அதின் மூடியும், ஆசரிப்புக்கூடாரத்தின் வாசல் மறைவும்,

26

וְקַלְעֵי	הֶחָצֵר	וְאֶת־	מָסַךְ	פֶּתַח	הֶחָצֵר	אֲשֶׁר
மற்றும்-திரைகள்	-பிராகாரத்தின்	மற்றும்-ஐ	-திரை	வாசல்	-பிராகாரத்தின்	அவை
		H0853	H4539	H6607		

מֵיתָרָיו	וְאֵת	סָבִיב	הַמִּזְבֵּחַ	וְעַל־	הַמִּשְׁכָּן	עַל־
-கயிறுகளை	மற்றும்-ஐ	சுற்றிலும்	-பலிபீடத்தின்	மற்றும்-மேல்	-வாசஸ்தலத்தின்	-மேல்
H4340	H0853	H5439	H4196		H4908	

עֲבֹדָתוֹ׃	לְכָל
-ஊழியத்திற்கும்	-எல்லா
H5656	H3605

வாசஸ்தலத்தின் அருகிலும் பலிபீடத்தின் அருகிலும் சுற்றிலும் இருக்கிற முற்றத்தின் தொங்கு திரைகளும், முற்றத்தின்வாசல் மூடுதிரையும், அவைகளின் வேலைகளுக்கெல்லாம் உரிய அவைகளின் கயிறுகளுமே.

27

הַיִּצְהָרִי	וּמִשְׁפַּחַת	הָעַמְרָמִי	מִשְׁפַּחַת	וְלִקְהָת	
-இத்சேகாரியின்	மற்றும்-குடும்பம்	-அம்ராமியின்	குடும்பம்	மற்றும்-கோகாத்துக்கு	
H3325	H4940	H6020	H4940	H6955	

הֵם	אֵלֶּה	הָעֻזִּיאֵלִי	וּמִשְׁפַּחַת	הַחֶבְרֹנִי	וּמִשְׁפַּחַת
அவர்கள்	இவர்கள்	-உசியேலியின்	மற்றும்-குடும்பம்	-எப்ரோனியின்	மற்றும்-குடும்பம்
H1992	H0428	H5817	H4940	H2276	H4940

הַקְּהָתִי׃	מִשְׁפְּחֹת
-கோகாத்தியின்	குடும்பங்கள்
H6956	H4940

கோகாத்தின் வழியாக அம்ராமியர்களின் வம்சமும் இத்சாரியர்களின் வம்சமும் எப்ரோனியர்களின் வம்சமும் ஊசியேலர்களின் வம்சமும் தோன்றின; இவைகளே கோகாத்தியர்களின் வம்சங்கள்.

28

בְּמִסְפַּר	כֹּל־	זָכָר	מִבֶּן־	חֹדֶשׁ	וָמָעְלָה	שְׁמֹנַת	אֲלָפִים
-எண்ணிக்கையில்	எல்லா-	ஆண்	-வயதிலிருந்து-	மாதம்	மேலாக	எட்டு	ஆயிரம்
H4557	H3605	H2145		H2320	H4605	H8083	H0505

הַקֹּדֶשׁ׃	מִשְׁמֶרֶת	שֹׁמְרֵי	מֵאוֹת	וְשֵׁשׁ	
-பரிசுத்தத்தின்	-காவலை	காப்பவர்கள்	நூறு	மற்றும்-ஆறு	
H6944	H4931	H8104	H3967	H8337	

ஒரு மாதம் முதல் அதற்கு மேற்பட்ட வயதுள்ள ஆண்பிள்ளைகளெல்லாம் எண்ணப்பட்டபோது, பரிசுத்த ஸ்தலத்திற்குரியவைகளைக் காப்பவர்கள், 8,600 பேராக இருந்தார்கள்.

29 מִשְׁפְּחֹת בְּנֵי־ קְהָת יַחֲנוּ עַל יֶרֶךְ
பக்கத்தில் -மேல் பாளயமிறங்குவார்கள் கோகாத்தின் புத்திரர்- குடும்பங்கள்
H3409 H2583 H6955 H4940

הַמִּשְׁכָּן׃ תֵּימָנָה
தெற்கே -வாசஸ்தலத்தின்
H8486 H4908

கோகாத் சந்ததியார்களின் வம்சங்கள் வாசஸ்தலத்தின் தென்புறமான பக்கத்திலே முகாமிடவேண்டும்.

30 וּנְשִׂיא בֵּית־ אָב לְמִשְׁפְּחֹת הַקְּהָתִי אֱלִיצָפָן
எலிசாபான் -கோகாத்தியின் -குடும்பங்களுக்கு தகப்பன் வீட்டின்- மற்றும்-பிரபு
H0469 H6956 H4940 H0001

בֶּן־ עֻזִּיאֵל׃
-மகன்- உசியேல்
H5816

அவர்களின் தலைவன், ஊசியேலின் மகனாகிய எலிசாபான்.

31 וּמִשְׁמֶרְתָּם וְהַשֻּׁלְחָן וְהַמְּנֹרָה וְהַמִּזְבְּחֹת
மற்றும்-காவல் மற்றும்-மேசை -பெட்டி மற்றும்-விளக்குத்தண்டு மற்றும்-பலிபீடங்கள்
H4931 H7979 H0727 H4501 H4196

וְהַמָּסָךְ בָּהֶם יְשָׁרְתוּ אֲשֶׁר הַקֹּדֶשׁ וּכְלֵי
மற்றும்-திரை அவற்றில் சேவிப்பார்கள் அவற்றால் -பரிசுத்தத்தின் மற்றும்-பணிமுட்டுகள்
H4539 H8334 H6944 H3627

עֲבֹדָתוֹ׃ וְכָל
-ஊழியத்திற்கும் மற்றும்-எல்லா
H5656 H3605

அவர்களுடைய காவலாவது: பெட்டியும், மேஜையும், குத்துவிளக்கும், பீடங்களும், ஆராதனைக்கேற்ற பரிசுத்த ஸ்தலத்தின் பணிப்பொருட்களும், தொங்கு திரையும், அதினுடைய எல்லா வேலைகளுக்கும் ஏற்றவைகளுமே.

32 וּנְשִׂיא נְשִׂיאֵי הַלֵּוִי בֶּן־ אֶלְעָזָר אַהֲרֹן
மற்றும்-பிரபு பிரபுக்களின் -லேவியின் எலெயாசார் -மகன்- ஆரோனின்
H3881 H0499 H0175

הַכֹּהֵן שֹׁמְרֵי פְּקֻדַּת מִשְׁמֶרֶת הַקֹּדֶשׁ׃
-ஆசாரியனின் மேற்பார்வை காப்பவர்களின் -காவலை -பரிசுத்தத்தின்
H3548 H6486 H8104 H4931 H6944

ஆசாரியனாகிய ஆரோனின் மகன் எலெயாசார் என்பவன் லேவியர்களுடைய தலைவர்களுக்குத் தலைவனாகப் பரிசுத்த ஸ்தலத்தைக் காவல்காக்கிறவர்களுக்கு விசாரிப்புக்காரனாக இருக்கவேண்டும்.

33 לְמָרָרִי מִשְׁפַּחַת הַמַּחְלִי מִשְׁפַּחַת וּמִשְׁפַּחַת הַמּוּשִׁי אֵלֶּה הֵם
-மெராரிக்கு குடும்பம் -மக்லியின் மற்றும்-குடும்பம் -மூசியின் இவர்கள் அவர்கள்
H4847 H4940 H4250 H4940 H4188 H0428 H1992

מִשְׁפְּחֹת מְרָרִי׃
குடும்பங்கள் மெராரியின்
H4940 H4847

மெராரியின் வழியாக மகலியரின் வம்சமும் மூசியரின் வம்சமும் தோன்றின; இவைகளே மெராரியின் வம்சங்கள்.

34

חֹדֶשׁ	מִבֶּן־	זָכָר	כָּל־	בִּמְסִפָּר	וּפְקֻדֵיהֶם
மாதம்	-வயதிலிருந்து-	ஆண்	எல்லா-	-எண்ணிக்கையில்	மற்றும்-எண்ணப்பட்டவர்கள்
H2320		H2145	H3605	H4557	

וּמְאָתָֽיִם׃	אֲלָפִים	שֵׁשֶׁת	וָמָעְלָה
மற்றும்-இருநூறு	ஆயிரம்	ஆறு	மேலாக
H3967	H0505	H8337	H4605

அவர்களில் ஒரு மாதம் முதல் அதற்கு மேற்பட்ட வயதுள்ள ஆண்பிள்ளைகளெல்லாம் எண்ணப்பட்டபோது, எண்ணப்பட்டவர்கள் 6,200 பேராக இருந்தார்கள்.

35

בֶּן־	צוּרִיאֵל	מְרָרִי	לְמִשְׁפְּחֹת	אָב	בֵּית־	וְנִשָּׂא
-மகன்-	சூரியேல்	மெராரியின்	-குடும்பங்களுக்கு	தகப்பன்	வீட்டின்-	மற்றும்-பிரபு
	H6700	H4847	H4940	H0001		

צָפֹנָה׃	יַחֲנוּ	הַמִּשְׁכָּן	יֶרֶךְ	עַל	אֲבִיחָיִל
வடக்கே	பாளயமிறங்குவார்கள்	-வாசஸ்தலத்தின்	பக்கத்தில்	-மேல்	அபியாயில்
H6828	H2583	H4908	H3409		H0032

அபியாயேலின் மகனாகிய சூரியேல் என்பவன் அவர்களுக்குத் தலைவனாக இருந்தான்; இவர்கள் வாசஸ்தலத்தின் வடபுறமான பக்கத்தில் முகாமிடவேண்டும்.

36

הַמִּשְׁכָּן	קַרְשֵׁי	מְרָרִי	בְּנֵי	מִשְׁמֶרֶת	וּפְקֻדַת
-வாசஸ்தலத்தின்	பலகைகள்	மெராரியின்	புத்திரர்	காவலுக்குரிய	மற்றும்-மேற்பார்வை
H4908	H7175	H4847		H4931	H6486

כֵּלָיו	וְכֹל־	וַאֲדָנָיו	וְעַמֻּדָיו	וּבְרִיחָיו
-பணிமுட்டுகள்	மற்றும்-எல்லா-	மற்றும்-பாதங்கள்	மற்றும்-தூண்கள்	மற்றும்-தாழ்ப்பாள்கள்
H3627	H3605	H0134	H5982	

עֲבֹדָתוֹ׃	וְכֹל
-ஊழியத்திற்கும்	மற்றும்-எல்லா
H5656	H3605

அவர்களுடைய காவல் விசாரிப்பாவது: வாசஸ்தலத்தின் பலகைகளும், தாழ்ப்பாள்களும், தூண்களும், பாதங்களும், அதினுடைய எல்லாப் பணிப்பொருட்களும், அதற்குரியவைகள் அனைத்தும்,

37

וִיתֵדֹתָם	וְאַדְנֵיהֶם	סָבִיב	הֶחָצֵר	וְעַמֻּדֵי
மற்றும்-முளைகள்	மற்றும்-பாதங்கள்	சுற்றிலும்	-பிராகாரத்தின்	மற்றும்-தூண்கள்
H3489	H0134	H5439		H5982

וּמֵיתְרֵיהֶם׃	
மற்றும்-கயிறுகள்	
H4340	

சுற்றுப்பிராகாரத்தின் தூண்களும், அவைகளின் பாதங்களும், முளைகளும், கயிறுகளுமே.

38 וְהַחֹנִים לִפְנֵי מִזְרָחָה קֵדְמָה לִפְנֵי מִשְׁכַּן מוֹעֵד מִזְרְחָה אֹהֶל־
மற்றும்-பாளயமிறங்குகிறவர்கள் -முன்பாக கிழக்கே -வாசஸ்தலத்தின் -முன்பாக மற்றும்-ஆராதனையின் கூடாரம்-
H2583 H6440 H4908 H6440 H4150 H0168

מֹשֶׁה וְאַהֲרֹן וּבָנָיו וּמִשְׁמֶרֶת בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וְהַזָּר הַמִּקְדָּשׁ מִשְׁמֶרֶת שֹׁמְרִים׃
மோசே மற்றும்-ஆரோன் மற்றும்-புத்திரர் இஸ்ரவேலின் புத்திரர் -காவலுக்காக -பரிசுத்த ஸ்தலத்தின் -காவலை காப்பவர்கள்
H4872 H0175 H4931 H4720 H4931 H8104

יוּמָת׃ הַקָּרֵב
கொல்லப்படுவான் -நெருங்குகிறவன் மற்றும்-அந்நியன்
H4191 H7126

ஆசரிப்புக் கூடாரமாகிய வாசஸ்தலத்திற்கு முன்பாக, சூரியன் உதிக்கும் கிழக்குபக்கத்திலே மோசேயும் ஆரோனும் அவனுடைய மகன்களும் கூடாரங்களைப் போட்டு இறங்கி, இஸ்ரவேல் மக்களின் காவலுக்குப் பதிலாகப் பரிசுத்த ஸ்தலத்தைக் காவல் காக்கவேண்டும். வாசஸ்தலத்தில் சேருகிற அந்நியன் கொலைசெய்யப்படவேண்டும்.

39 מֹשֶׁה פָּקַד אֲשֶׁר הַלְוִיִּם פְּקוּדֵי כָּל־
மோசே எண்ணினார் அவர்கள் -லேவியரின் எண்ணப்பட்டவர்கள் எல்லா-
H4872 H3881 H3605

זָכָר כָּל־ לְמִשְׁפְּחֹתָם יְהוָה פִּי עַל־ וְאַהֲרֹן
ஆண் எல்லா- குடும்பங்களின்படி யெகோவாவின் -வாய் -படி மற்றும்-ஆரோன்
H2145 H3605 H4940 H3068 H6310 H0175

ס אָלֶף׃ וְעֶשְׂרִים שְׁנַיִם וָמַעְלָה חֹדֶשׁ מִבֶּן־
— ஆயிரம் மற்றும்-இருபது இரண்டு மேலாக மாதம் -வயதிலிருந்து-
H0505 H6242 H8147 H4605 H2320

மோசேயும், ஆரோனும், யெகோவாவுடைய வாக்கின்படி, லேவியர்களில் ஒரு மாதம் முதல் அதற்கு மேற்பட்ட வயதுள்ள ஆண்பிள்ளைகளையெல்லாம் அவர்களுடைய வம்சங்களின்படியே எண்ணினார்கள்; அவர்கள் 22,000 பேராக இருந்தார்கள்.

40 וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל־ מֹשֶׁה פְּקֹד כָּל־ בְּכוֹר זָכָר
மற்றும்-சொன்னார் யெகோவா -நோக்கி மோசே எண்ணு எல்லா- மூத்தவன் ஆண்
H0559 H3068 H0413 H4872 H3605 H1060 H2145

לִבְנֵי יִשְׂרָאֵל מִבֶּן־ חֹדֶשׁ וָמַעְלָה וְשָׂא אֶת
-புத்திரருக்கு இஸ்ரவேலின் -வயதிலிருந்து- மாதம் மேலாக மற்றும்-எடு -ஐ
H0853 H5375 H4605 H2320 H3478

שְׁמֹתָם׃ מִסְפָּר
பெயர்களின் எண்ணிக்கை
H8034 H4557

“அதன் பின்பு யெகோவா மோசேயை நோக்கி: நீ இஸ்ரவேல் மக்களில் ஒரு மாதம் முதல் அதற்கு மேற்பட்ட வயதுள்ள முதற்பேறான ஆண்பிள்ளைகளையெல்லாம் எண்ணி அவர்கள் பெயர்களை பட்டியலிட்டு,

41 וְלָקַחְתָּ֤ אֶת־ הַלְוִיִּם֙ לִ֣י אֲנִ֔י יְהוָ֖ה תַּ֣חַת כָּל־ בְּכֹרֹ֑ת בִּבְנֵ֣י יִשְׂרָאֵ֔ל וְאֶת־ בְּהֵמַ֥ת הַלְוִיִּ֖ם תַּ֣חַת כָּל־ בְּכֹרֹ֥ת בִּבְהֵמָ֖ת בְּנֵ֥י יִשְׂרָאֵֽל׃

41 மற்றும்-எடுப்பாய் -ஐ -லேவியரை எனக்கு நான் யெகோவா பதிலாக எல்லா-
H0853 H3947 H3881 H0589 H3068 H8478 H3605

மூத்தவன் -புத்திரரில் இஸ்ரவேலின் மற்றும்-ஐ -மிருகங்களை -லேவியரின் பதிலாக
H1060 H0929 H3478 H0853 H0929 H3881 H8478

எல்லா- மூத்தவன் -மிருகங்களில் புத்திரர் இஸ்ரவேலின்
H3605 H1060 H0929 H1060 H3478

இஸ்ரவேல் மக்களிலுள்ள முதற்பேறான எல்லாவற்றிற்கும் பதிலாக லேவியர்களையும், இஸ்ரவேல் சந்ததியின் மிருகஜீவன்களிலுள்ள தலையீற்றான யாவுக்கும் பதிலாக லேவியரின் மிருகஜீவன்களையும் எனக்கென்று பிரித்தெடு; நான் யெகோவா என்றார்.

42 וַיִּפְקֹ֣ד מֹשֶׁ֔ה כַּאֲשֶׁ֥ר צִוָּ֖ה יְהוָ֣ה אֹת֑וֹ אֶת־ כָּל־ בְּכֹרֹ֖ת בִּבְנֵ֥י יִשְׂרָאֵֽל׃

42 மற்றும்-எண்ணினார் மோசே -படி கட்டளையிட்டார் யெகோவா அவனுக்கு -ஐ
H4872 H6680 H3068 H0853 H0853

மூத்தவன் -புத்திரரில் இஸ்ரவேலின் எல்லா-
H1060 H0929 H3478 H3605

அப்பொழுது மோசே, யெகோவா தனக்குக் கட்டளையிட்டபடியே, இஸ்ரவேல் மக்களிலுள்ள முதற்பேறான எல்லோரையும் எண்ணினான்.

43 וַיִּהְי֞וּ כָּל־ בְּכֹ֣ר זָכָ֗ר בְּמִסְפַּ֛ר שֵׁמֹ֖ת בְּמִסְפָּ֑ר מִבֶּן־ חֹ֨דֶשׁ֙ וָמַ֣עְלָ֔ה לִפְקֻדֵיהֶ֖ם שְׁנַ֥יִם וְעֶשְׂרִ֛ים אֶ֥לֶף שְׁלֹשָׁ֥ה וְשִׁבְעִ֖ים וּמָאתָֽיִם׃ פ

43 மற்றும்-இருந்தது எல்லா- மூத்தவன் ஆண் -எண்ணிக்கையில் பெயர்களின்
H1961 H3605 H1060 H2145 H4557 H8034

-வயதிலிருந்து- மாதம் மேலாக எண்ணப்பட்டவர்களின் இரண்டு மற்றும்-இருபது
H4605 H2320 H8147 H6242

ஆயிரம் மூன்று மற்றும்-எழுபது மற்றும்-இருநூறு —
H0505 H7969 H7657 H3967

ஒரு மாதம் முதல் அதற்கு மேற்பட்ட வயதுள்ள முதற்பேறான ஆண்பிள்ளைகளெல்லோரும் பேர்பேராக எண்ணப்பட்டபோது, 22,273 பேராக இருந்தார்கள்.

44 וַיְדַבֵּ֥ר יְהוָ֖ה אֶל־ מֹשֶׁ֥ה לֵאמֹֽר׃

44 மற்றும்-பேசினார் யெகோவா -நோக்கி மோசே சொல்லி
H1696 H3068 H0413 H4872 H0559

அப்பொழுது யெகோவா மோசேயை நோக்கி:

45 קַ֚ח אֶת־ הַלְוִיִּ֣ם תַּ֣חַת כָּל־ בְּכֹרֹ֣ת בִּבְנֵ֣י יִשְׂרָאֵ֔ל וְאֶת־ בְּהֵמַ֥ת הַלְוִיִּ֖ם תַּ֣חַת בְּהֶמְתָּ֑ם וְהָי֥וּ לִ֖י הַלְוִיִּ֥ם אֲנִ֖י יְהוָֽה׃

45 எடு -ஐ -லேவியரை பதிலாக எல்லா- மூத்தவன் -புத்திரரில் இஸ்ரவேலின்
H3947 H0853 H3881 H8478 H3605 H1060 H0929 H3478

மற்றும்-ஐ -மிருகங்களை -லேவியரின் பதிலாக -மிருகங்களின் மற்றும்-இருப்பார்கள்-
H0853 H0929 H3881 H8478 H0929 H1961

எனக்கு -லேவியர் நான் யெகோவா
H3881 H0589 H3068

“நீ இஸ்ரவேல் மக்களிலுள்ள முதற்பேறான அனைவருக்கும் பதிலாக லேவியர்களையும், அவர்களுடைய மிருகஜீவன்களுக்குப்பதிலாக லேவியர்களின் மிருகஜீவன்களையும் பிரித்தெடு; லேவியர்கள் என்னுடையவர்களாக இருப்பார்கள்; நான் யெகோவா.

46 וְאֵת֙ מ֣וּתַר֔ הַפְּדוּיִ֖ם הַשְּׁלֹשָׁ֑ה וְהַשִּׁבְעִ֥ים וְהַמָּאתָֽיִם׃
மற்றும்-ஐ மீட்கப்பட்டவர்கள் -மூன்றின் மற்றும்-எழுபதின் மற்றும்-இருநூற்றின்
H0853 H6302 H7969 H7657 H3967

יִשְׂרָאֵ֑ל׃ בְּנֵי֙ מִבְּכ֣וֹר הַלְוִיִּ֔ם עַל־ הָעֹדְפִֽים׃
இஸ்ரவேலின் புத்திரர் -முதல்பிறப்பிலிருந்து -லேவியரின் -மேல் -மிகுதியானவர்கள்
H3478 H1060 H3881 H5736

இஸ்ரவேல் மக்களுடைய முதற்பேறுகளில் லேவியர்களின் எண்ணிக்கைக்கு அதிகமாக இருந்து, மீட்கப்படவேண்டிய 273 பேரிடத்திலும்,

47 וְלָקַחְתָּ֙ חֲמֵ֣שֶׁת חֲמֵשֶׁ֔ת שְׁקָלִ֖ים לַגֻּלְגֹּ֑לֶת בְּשֶׁ֣קֶל
மற்றும்-எடுப்பாய் ஐந்து ஐந்து சேக்கல்கள் -தலைவாரியாக -சேக்கலில்
H3947 H2568 H2568 H8255 H1538 H8255

הַקֹּ֖דֶשׁ עֶשְׂרִ֣ים גֵּרָ֑ה הַשֶּׁ֖קֶל׃
-பரிசுத்தத்தின் இருபது கேரா -சேக்கல்
H6944 H6242 H1626 H8255

நீ தலைக்கு ஐந்து சேக்கல் வீதமாகப் பரிசுத்த சேக்கல் கணக்கின்படி வாங்கவேண்டும்; அந்தச் சேக்கலானது இருபது கேரா.

48 וְנָתַתָּ֣ה הַכֶּ֔סֶף לְאַהֲרֹ֖ן וּלְבָנָ֑יו פְּדוּיֵ֖י
மற்றும்-கொடுப்பாய் -வெள்ளியை -ஆரோனுக்கு மற்றும்-புத்திரருக்கு மீட்கப்பட்டவர்களின்
H5414 H3701 H0175 H1121 H6302

בָּהֶֽם׃ הָעֹדְפִֽים
அவர்களில் -மிகுதியானவர்களின்
H5736

லேவியர்களுடைய எண்ணிக்கைக்கு அதிகமானவர்கள் மீட்கப்படும் பணத்தை ஆரோனுக்கும் அவனுடைய மகன்களுக்கும் கொடு” என்றார்.

49 וַיִּקַּ֣ח מֹשֶׁ֔ה אֶת־ כֶּ֖סֶף הַפִּדְיֹ֑ום מֵאֵ֖ת
மற்றும்-எடுத்தார் மோசே -ஐ வெள்ளி -மீட்புத்தொகையை -இடமிருந்து
H3947 H4872 H0853 H3701 H0854

הַלְוִיִּֽם׃ פְּדוּיֵ֖י עַל־ הָעֹדְפִֽים
-லேவியரின் மீட்கப்பட்டவர்கள் -மேல் -மிகுதியானவர்களிடமிருந்து
H3881 H6302 H5736

அப்படியே லேவியர்களால் மீட்கப்பட்டவர்களின் எண்ணிக்கைக்கு அதிகமாக இருந்து, இன்னும் மீட்கப்படவேண்டியவர்களுக்கு ஈடாக மோசே இஸ்ரவேல் மக்களுடைய முதற்பேறானவர்களிடத்தில்,

50 מֵאֵ֣ת בְּכֹ֣ור בְּנֵ֣י יִשְׂרָאֵ֗ל לָקַ֙ח אֶת־ הַכֶּ֔סֶף
-இடமிருந்து முதல்பிறப்பின் புத்திரர் இஸ்ரவேலின் எடுத்தார் -ஐ -வெள்ளியை
H0854 H1060 H1121 H3478 H3947 H0853 H3701

הַקֹּֽדֶשׁ׃ בְּשֶׁ֣קֶל וָאֶ֖לֶף מֵא֣וֹת וּשְׁלֹ֑שׁ וְשִׁשִּׁ֖ים חֲמִשָּֽׁה
-பரிசுத்தத்தின் -சேக்கலில் மற்றும்-ஆயிரம் நூறு மற்றும்-மூன்று மற்றும்-அறுபது ஐந்து
H6944 H8255 H0505 H3967 H7969 H8346 H2568

1,365 சேக்கலாகிய பணத்தை, பரிசுத்த ஸ்தலத்துச் சேக்கல் கணக்கின்படி வாங்கி,

51

לְאַהֲרֹן	הַפְּקֻדִים	כֶּסֶף	אֶת־	מֹשֶׁה	וַיִּתֵּן	
-ஆரோனுக்கு	-மீட்கப்பட்டவர்களின்	வெள்ளி	-ஐ	மோசே	மற்றும்-கொடுத்தார்	
H0175	H6302	H3701	H0853	H4872	H5414	

יְהוָה	צִוָּה	כַּאֲשֶׁר	יְהוָה	פִּי	עַל־	וּלְבָנָיו
யெகோவா	கட்டளையிட்டார்	-படி	யெகோவாவின்	-வாய்	-படி	மற்றும்-புத்திரருக்கு
H3068	H6680		H3068	H6310		

פ	:מֹשֶׁה	אֶת־
—	மோசே	-ஐ
	H4872	H0853

யெகோவாவுடைய வார்தையின்படியே மீட்கப்பட்டவர்களின் கிரயத்தை ஆரோனுக்கும் அவனுடைய மகன்களுக்கும், யெகோவா தனக்குக் கட்டளையிட்டபடியே கொடுத்தான்.

Chapter 4

1

לֵאמֹר׃	אַהֲרֹן	וְאֶל־	מֹשֶׁה	אֶל־	יְהוָה	וַיְדַבֵּר
சொல்லி:	ஆரோனிடம்	மற்றும்-நோக்கி	மோசேயிடம்	-நோக்கி	யெகோவா	பேசினார்
H0559	H0175	H0413	H4872	H0413	H3068	H1696

யெகோவா மோசேயையும் ஆரோனையும் நோக்கி:

2

בְּנֵי	מִתּוֹךְ	קְהָת	בְּנֵי	רֹאשׁ	אֶת־	נְשֹׂא
புத்திரரின்	நடுவிலிருந்து	கோகாத்தின்	புத்திரரின்	தலைகளை	-ஐ	எண்ணுங்கள்
	H8432	H6955			H0853	H5375

:אֲבֹתָם	לְבֵית	לְמִשְׁפְּחֹתָם	לֵוִי
தகப்பன்மாரின்.	வீட்டின்படி	குடும்பங்களின்படி	லேவியின்
H0001		H4940	H3878

“லேவியர்களுக்குள்ளே இருக்கிற கோகாத் சந்ததியார்களுடைய முன்னோர்களின் வீட்டு வம்சங்களில்,

3

כָּל־	שָׁנָה	חֲמִשִּׁים	בֶּן־	וְעַד	וָמַעְלָה	שָׁנָה	שְׁלֹשִׁים	מִבֶּן	
எல்லா-	வயதும்	ஐம்பது	வயது-	வரை	மேலும்	வயதும்	முப்பது	வயதிலிருந்து	
H3605	H8141	H2572		H5704	H4605	H8141	H7970		

:מוֹעֵד	בְּאֹהֶל	מְלֶאכָה	לַעֲשׂוֹת	לַצָּבָא	בָּא
ஆசரிப்பின்.	கூடாரத்தில்	வேலையை	செய்ய	சேவைக்கு	வருகிறவன்
H4150	H0168	H4399			H0935

ஆசரிப்புக் கூடாரத்திலே வேலைசெய்யும் கூட்டத்திற்கு உட்படத்தக்க முப்பது வயது முதல் ஐம்பது வயதுவரைக்குமுள்ள எல்லோரையும் எண்ணி, கணக்கெடுக்கவேண்டும்.

4

קֹדֶשׁ	מוֹעֵד	בְּאֹהֶל	קְהָת	בְּנֵי־	עֲבֹדַת	זֹאת	
பரிசுத்தமான	ஆசரிப்பின்	கூடாரத்தில்	கோகாத்தின்	புத்திரரின்-	ஊழியமாகும்	இதுவே	
H6944	H4150	H0168	H6955		H5656	H2063	

:הַקָּדָשִׁים
பரிசுத்தங்களே.
H6944

ஆசரிப்புக் கூடாரத்திலே கோகாத் சந்ததியாரின் பணிவிடை மகா பரிசுத்தமானவைகளுக்கு உரியது.

5 וּבָא אַהֲרֹן וּבָנָיו בִּנְסֹעַ הַמַּחֲנֶה וְהוֹרִדוּ אֶת
வருவார் ஆரோனும் அவர்-புத்திரரும் புறப்படும்போது பாளையம் இறக்குவார்கள் -ஐ
H0935 H0175 H5265 H4264 H3381 H0853

הָעֵדֻת׃ אֶרֶן אֶת בָּהּ וְכִסּוּ הַמָּסָךְ פָּרֹכֶת
சாட்சியின். பெட்டியை -ஐ அதினால் மூடுவார்கள்- -தொங்கலின் திரையை
H5715 H0727 H0853 H3680 H4539 H6532

முகாம் புறப்படும்போது, ஆரோனும் அவனுடைய மகன்களும் வந்து, மறைவின் திரைச்சீலையை இறக்கி, அதினாலே சாட்சியின் பெட்டியை மூடி,

6 וְנָתְנוּ עָלָיו כְּסוּי עוֹר תַּחַשׁ וּפָרְשׂוּ בֶגֶד־
ஆடையை- விரிப்பார்கள் தகசின் தோலின் மூடுதல் அதன்-மேல் போடுவார்கள்
H5414 H3681 H5785 H8476 H6566

כְּלִיל תְּכֵלֶת מִלְמָעְלָה שָׂמוּ בַדָּיו׃
முழுவதும் நீலநிற மேலிருந்து வைப்பார்கள் தண்டுகளை.
H3632 H8504 H4605 H0905

அதின்மேல் மெல்லிய தோல் மூடியைப்போட்டு, அதின்மேல் முற்றிலும் நீலமான துப்பட்டியை விரித்து, அதின் தண்டுகளைப் பாய்ச்சி,

7 וְעַל שֻׁלְחַן הַפָּנִים יִפְרְשׂוּ בֶגֶד תְּכֵלֶת
மேலும் மேசையின்-மேல் சந்நிதியப்பத்தின் விரிப்பார்கள் ஆடையை நீலநிற
H7979 H6440 H6566

וְנָתְנוּ עָלָיו אֶת־ הַקְּעָרֹת וְאֶת־ הַכַּפֹּת וְאֶת־
மற்றும்- கரண்டிகளையும் மற்றும்- தட்டுகளையும் -ஐ அதன்-மேல் வைப்பார்கள்
H5414 H0853 H7086 H0853 H3709 H0853

הַתָּמִיד וְלֶחֶם הַנָּסֶךְ קְשׂוֹת וְאֶת הַמְנַקִּיֹת
நித்தியமான அப்பமும் பானபலியின் குடங்களை மற்றும் கிண்ணங்களையும்
H8548 H3899 H5262 H7184 H0853 H4518

עָלָיו יִהְיֶה׃
அதன்-மேல் இருக்கும்.
H1961

சமுகத்து அப்ப மேஜையின்மேல் நீலத்துப்பட்டியை விரித்து, தட்டுகளையும் தூபக்கரண்டிகளையும் கிண்ணங்களையும் மூடுகிற தட்டுகளையும் அதின்மேல் வைக்கவேண்டும்; நிரந்தர அப்பமும் அதின்மேல் இருக்கவேண்டும்.

8 וּפָרְשׂוּ עֲלֵיהֶם בֶּגֶד תּוֹלַעַת שָׁנִי וְכִסּוּ אֹתוֹ
விரிப்பார்கள் ஆடையை அவற்றின்-மேல் சிவப்பு நிற மூடுவார்கள் அதை
H6566 H0899 H8144 H3680 H0853

בַּדָּיו׃ אֶת־ וְשָׂמוּ תָּחַשׁ עוֹר בְּמִכְסֶה
தண்டுகளை. -ஐ வைப்பார்கள் தகசின் தோலின் மூடுதலினால்
H0905 H0853 H8476 H5785 H4372

அவைகளின்மேல் அவர்கள் சிவப்புத்துப்பட்டியை விரித்து, அதை மெல்லிய தோல் மூடியால் மூடி, அதின் தண்டுகளைப் பாய்ச்சி,

9 וְלָקְחוּ֙ בֶּ֣גֶד תְּכֵ֔לֶת וְכִסּ֕וּ אֶת־ מְנֹרַ֖ת הַמָּאֹ֑ור
எடுப்பார்கள் ஆடையை நீலநிற மூடுவார்கள் -ஐ குத்துவிளக்கை வெளிச்சத்தின்
H3947 H0899 H8504 H3680 H0853 H4501 H3974

וְאֶת־ מַלְקָחֶ֥יהָ וְאֶת־ מַחְתֹּתֶ֖יהָ וְאֶת־ כָּל־ כְּלֵ֣י שַׁמְנָ֑הּ אֲשֶׁ֥ר
மற்றும்- அதன்-கத்தரிகளையும் மற்றும்- அதன்-விளக்குகளையும் மற்றும்- அவை
H0853 H4457 H0853 H4289 H0853 H3627 H8081 H0834

יְשָׁרְתוּ־ לָ֖הּ בָּהֶֽם׃
பணிவிடை-செய்யும்- அதற்கு அவற்றில்.
H8334

இளநீலத் துப்பட்டியை எடுத்து, குத்துவிளக்குத்தண்டையும், அதின் அகல்களையும், அதின் கத்தரிகளையும், சாம்பல் பாத்திரங்களையும், அதற்குரிய எண்ணெய்ப் பாத்திரங்களையும் மூடி,

10 וְנָתְנ֗וּ אֹתָהּ֙ וְאֶת־ כָּל־ כֵּלֶ֔יהָ אֶל־ מִכְסֵ֖ה עֹ֣ור תָּחַ֑שׁ וְנָתְנ֖וּ עַל־ הַמֹּֽוט׃
போடுவார்கள் அதையும் மற்றும்- எல்லா- பாத்திரங்களையும் -மேல் மூடுதலின்
H5414 H0853 H0853 H3605 H3627 H0413 H4372

தோலின் தகசின் வைப்பார்கள் -மேல் தண்டின்.
H5785 H8476 H5414 H0413 H4132

அதையும் அதற்குரிய பொருட்கள் யாவையும் மெல்லிய தோல் மூடிக்குள்ளே போட்டு, அதை ஒரு தண்டிலே கட்டி,

11 וְעַל֙ מִזְבַּ֣ח הַזָּהָ֔ב יִפְרְשׂ֖וּ בֶּ֣גֶד תְּכֵ֑לֶת וְכִסּ֕וּ מְכַסֵּ֖ה עֹ֥ור תָּחַ֛שׁ וְשָׂמ֥וּ אֶת־ בַּדָּֽיו׃
மேலும் பலிபீடத்தின்-மேல் பொன்னின் விரிப்பார்கள் ஆடையை நீலநிற மூடுவார்கள்
H5921 H4196 H2091 H6566 H0899 H8504 H3680

அதை மூடுதலினால் தோலின் தகசின் வைப்பார்கள் -ஐ தண்டுகளை.
H0853 H4372 H5785 H8476 H7760 H0853 H0905

பொற்பீடத்தின்மேல் இளநீலத் துப்பட்டியை விரித்து, அதைத் மெல்லிய தோல் மூடியால் மூடி, அதின் தண்டுகளைப் பாய்ச்சி,

12 וְלָקְח֣וּ אֶת־ כָּל־ כְּלֵ֣י הַשָּׁרֵ֗ת אֲשֶׁ֤ר יְשָׁרְתוּ־ בָּהֶם֙ וְנָתְנ֣וּ אֶל־ בֶּ֔גֶד תְּכֵ֖לֶת וְכִסּ֑וּ
எடுப்பார்கள் -ஐ எல்லா- பாத்திரங்களை ஊழியத்தின் அவை பணிவிடை-செய்யும்-
H3947 H0853 H3605 H3627 H8335 H0834 H8334

மூடுவார்கள் நீலநிற ஆடையில் -மேல் கொடுப்பார்கள் பரிசுத்தத்தில் அவற்றால்
H3680 H8504 H0899 H0413 H5414 H6944 H0853

தண்டின். -மேல் கொடுப்பார்கள் தகசின் தோலின் மூடுதலினால் அவற்றை
H4132 H5414 H8476 H5785 H4372 H0853

பரிசுத்த ஸ்தலத்தில் வழங்கும் ஆராதனைக்கேற்ற எல்லா பொருட்களையும் எடுத்து, இளநீலத் துப்பட்டியிலே போட்டு, மெல்லிய தோல் மூடியினால் மூடி, தண்டின்மேல் கட்டி,

13 וְדִשְּׁנוּ֙ אֶת־ הַמִּזְבֵּ֔חַ וּפָרְשׂ֥וּ עָלָ֖יו בֶּ֑גֶד
அகற்றுவார்கள் -ஐ H0853 H1878 பலிபீடத்தின்-சாம்பலை H4196 விரிப்பார்கள் H6566 அதன்-மேல் ஆடையை

אַרְגָּמָֽן׃
இரத்தாம்பரநிற. H0713

பலிபீடத்தைச் சாம்பல் போக கழுவி, அதின்மேல் இரத்தாம்பரத் துப்பட்டியை விரித்து,

14 וְנָתְנ֣וּ עָלָ֗יו אֶת־ כָּל־ כֵּלָ֛יו אֲשֶׁ֥ר
கொடுப்பார்கள் H5414 அதன்-மேல் -ஐ H0853 எல்லா- H3605 பாத்திரங்களையும் H3627 அவை

יְשָׁרְתוּ֙ בָּהֶ֔ם אֶת־ הַמַּחְתֹ֖ת אֶת־ הַמִּזְלָגֹ֣ת
பணிவிடை-செய்யும் H8334 அவற்றில் -ஐ H0853 நெருப்புத்தட்டுகளையும் H4289 -ஐ H0853

וְאֶת־ הַיָּעִים֒ וְאֶת־ כָּל־ כְּלֵ֣י הַמִּזְבֵּ֗חַ
மற்றும்- H0853 சாம்பல்-பாத்திரங்களையும் H3257 மற்றும்- H0853 முள்கரண்டிகளையும் H4219 எல்லா H3605

וּפָרְשׂ֥וּ עָלָ֛יו עֹ֥ור תָּחַ֖שׁ וְשָׂמ֥וּ בַדָּֽיו׃
தகசின் H8476 தோலின் H5785 மூடுதலை H3681 அதன்-மேல் விரிப்பார்கள் H6566 பலிபீடத்தின் H4196 பாத்திரங்களை H3627 வைப்பார்கள் தண்டுகளை. H0905

அதின்மேல் ஆராதனைக்கு ஏற்ற எல்லாப் பணிப்பொருட்களாகிய கலசங்களையும், முள்துறடுகளையும், சாம்பல் எடுக்கும் கரண்டிகளையும், கலசங்களையும், பலிபீடத்திற்குரிய எல்லாப் பாத்திரங்களையும், அதின்மேல் வைத்து, அதின்மேல் மெல்லிய தோல் மூடியை விரித்து, அதின் தண்டுகளைப் பாய்ச்சவேண்டும்.

15 וְכִלָּ֣ה אַהֲרֹ֣ן וּבָנָ֗יו לְכַסֹּ֤ת אֶת־ הַקֹּ֙דֶשׁ֙ וְאֶת־ כָּל־ קְדֹ֣שֵׁ הַקֹּ֔דֶשׁ
முடித்தபின் H3615 ஆரோனும்- H0175 அவர்-புத்திரரும் மூடுவதை H3680 -ஐ H0853 பரிசுத்தத்தையும் H6944 மற்றும்- H0853

כֵּ֚ן יָבֹ֣אוּ בְנֵי־ קְהָ֔ת לָשֵׂ֖את וְלֹ֣א יִגְּעוּ֑ אֶל־ הַקֹּ֣דֶשׁ֮ וָמֵתוּ֒
அப்போது பின்பு- H0413 தொடவே H5060 ஆனால்-தொடமாட்டார்கள் H3808 சுமக்க H5375 கோகாத்தின் H6955 புத்திரர்- H0935 வருவார்கள் பரிசுத்தத்தின் H6944 பாத்திரங்களை H3627 எல்லா- H3605 பாளையம் H4264 புறப்படும்போது H5265

אֵ֚לֶּה מַשָּׂ֣א בְנֵי־ קְהָ֔ת בְּאֹ֖הֶל מֹועֵ֑ד׃
கூடாரத்தில் H0168 கோகாத்தின் H6955 புத்திரரின்- சுமையாகும் இவை H0428 சாவார்கள் H4191 பரிசுத்தத்தை H6944 ஆசரிப்பின். H4150

முகாம் புறப்படும்போது, ஆரோனும் அவனுடைய மகன்களும் பரிசுத்த ஸ்தலத்தையும் அதினுடைய எல்லா பணிப்பொருட்களையும் மூடிவைத்தபின்பு, கோகாத் சந்ததியார்கள் அதை எடுத்துக்கொண்டுபோவதற்கு வரவேண்டும்; அவர்கள் சாகாதபடிக்கு பரிசுத்தமானதைத் தொடாமலிருக்கவேண்டும்; ஆசரிப்புக் கூடாரத்திலே கோகாத் சந்ததியினர் சுமக்கும் சுமை இதுவே.

16 וּפְקֻדַּ֗ת אֶלְעָזָר֙ בֶּן־ אַהֲרֹ֣ן הַכֹּהֵ֔ן שֶׁ֖מֶן
பொறுப்பானது எலெயாசாரின் மகனின்- ஆரோனின் ஆசாரியனின் எண்ணெய்
H6486 H0499 H0175 H3548 H8081

הַתָּמִ֑יד וּמִנְחַ֤ת הַסַּמִּים֙ וּקְטֹ֣רֶת הַמָּאוֹר֔ וְשֶׁ֥מֶן
நித்தியமான போஜனபலியும் நறுமணப்பொருட்களின் தூபவர்க்கமும் வெளிச்சத்தின்
H8548 H4503 H5561 H7004 H3974

אֲשֶׁר־ וְכֹל־ הַמִּשְׁכָּ֖ן כָּל־ פְּקֻדַּ֥ת הַמִּשְׁחָ֛ה וְשֶׁ֥מֶן
எதெல்லாம்- எல்லா- வாசஸ்தலத்தின் எல்லா- பொறுப்பு அபிஷேகத்தின் எண்ணெயும்
H3605 H4908 H3605 H6486 H8081

ס בְּכֵלָ֥יו׃ וּבְקֹ֖דֶשׁ וּבְכֹלֹ֑ו בּֽוֹ׃
— பாத்திரங்களிலும். பரிசுத்தத்திலும் அதில்
H3627 H6944

“ஆசாரியனாகிய ஆரோனின் மகன் எலெயாசார், விளக்குக்கு எண்ணெயையும், நறுமண தூபவர்க்கத்தையும், தினந்தோறும் இடும் போஜனபலியையும், அபிஷேகத் தைலத்தையும், வாசஸ்தலம் முழுவதையும், அதிலுள்ள யாவையும், பரிசுத்த ஸ்தலத்தையும் அதின் பணிப்பொருட்களையும், விசாரிக்கவேண்டும் என்றார்.

17 וַיְדַבֵּ֥ר יְהוָ֖ה אֶל־ מֹשֶׁ֣ה וְאֶל־ אַהֲרֹ֑ן לֵאמֹֽר׃
பேசினார் யெகோவா -நோக்கி மோசேயிடம் மற்றும்-நோக்கி ஆரோனிடம் சொல்லி:
H1696 H3068 H0413 H4872 H0413 H0175 H0559

யெகோவா மோசேயையும் ஆரோனையும் நோக்கி:

18 אַל־ תַּכְרִ֥יתוּ אֶת־ שֵׁ֖בֶט מִשְׁפְּחֹ֥ת הַקְּהָתִ֖י מִתֹּ֥וךְ הַלְוִיִּֽם׃
வேண்டாம்- அறுத்துப்போடாதீர்கள் -ஐ கோத்திரத்தை குடும்பங்களின் கோகாத்தியரின் நடுவிலிருந்து லேவியரின்.
H0408 H3772 H0853 H7626 H4940 H6956 H8432 H3881

“லேவியர்களுக்குள்ளே கோகாத் வம்சமாகிய கோத்திரத்தார் அழிந்துபோகாதபடி பாருங்கள்.

19 וְזֹ֣את עֲשׂ֣וּ לָהֶ֗ם וְחָיוּ֙ וְלֹ֣א יָמֻ֔תוּ בְּגִשְׁתָּ֖ם אֶת־ קֹ֣דֶשׁ הַקָּדָשִׁ֑ים אַהֲרֹ֥ן וּבָנָ֖יו יָבֹ֔אוּ וְשָׂמ֥וּ אוֹתָ֖ם אִ֣ישׁ אִ֔ישׁ עַל־ עֲבֹדָת֖וֹ וְאֶל־ מַשָּׂאֽוֹ׃
இதையே செய்யுங்கள் பிழைப்பார்கள் இல்லையென்றால் சாவார்கள் அவர்களுக்கு நெருங்கும்போது -ஐ பரிசுத்தத்தை பரிசுத்தங்களின் ஆரோனும் அவர்-புத்திரரும் வருவார்கள் நியமிப்பார்கள் ஒவ்வொரு மனிதனை -மேல் ஊழியத்தின் மற்றும்- சுமையின்.
H2063 H2421 H3808 H4191 H6944 H0853 H5066 H6944 H0175 H0935 H0376 H0376 H0853 H5656 H0413

அவர்கள் மகா பரிசுத்தமானவைகளின் அருகில் வரும்போது, சாகாமல் உயிரோடு இருக்கும்படி, நீங்கள் அவர்களுக்காகச் செய்யவேண்டியது:

20

וְלֹא־	יָבֹאוּ	לִרְאוֹת	כְּבַלַּע	אֶת־	הַקֹּדֶשׁ
ஆனால்-வரமாட்டார்கள்	வருவார்கள்	பார்க்க	மூடப்படும்போது	-ஐ	பரிசுத்தத்தை
H3808	H0935	H7200	H1104	H0853	H6944

וָמֵתוּ׃	פ
சாவார்கள்.	—
H4191	

ஆரோனும் அவனுடைய மகன்களும் வந்து, அவர்களில் அவனவனை அவனவன் செய்யும் வேலைக்கும் அவனவன் சுமக்கும் சுமைக்கும் நியமிக்கவேண்டும்; அவர்களோ சாகாதபடிப் பரிசுத்தமானவைகள் மூடப்படும்போது பார்க்கிறதற்கு உள்ளே நுழையாமல் இருக்கவேண்டும் என்றார்.

21

לֵאמֹר׃	מֹשֶׁה	אֶל־	יְהוָה	וַיְדַבֵּר	
சொல்லி:	மோசேயிடம்	-நோக்கி	யெகோவா	பேசினார்	
H0559	H4872	H0413	H3068	H1696	

பின்னும், யெகோவா மோசேயை நோக்கி:

22

הֵם	גַּם־	גֵּרְשֹׁן	בְּנֵי	רֹאשׁ	אֶת־	נָשֹׂא
அவர்களை	அவர்களையும்-	கெர்சோனின்	புத்திரரின்	தலைகளை	-ஐ	எண்ணுங்கள்
H1992	H1571	H1648			H0853	H5375

לְמִשְׁפְּחֹתָם׃	אֲבֹתָם	לְבֵית
குடும்பங்களின்படி.	தகப்பன்மாரின்	வீட்டின்படி
H4940	H0001	

“கெர்சோன் சந்ததியாருடைய பிதாக்களின் வீட்டு வம்சங்களிலும் ஆசரிப்புக் கூடாரத்திலே பணிவிடை வேலைசெய்யும் இராணுவத்திற்கு உட்படத்தக்க,

23

תִּפְקֹד	שָׁנָה	חֲמִשִּׁים	בֶּן־	עַד	וָמַעְלָה	שָׁנָה	שְׁלֹשִׁים	מִבֶּן
எண்ணுவாய்	வயதும்	ஐம்பது	வயது-	வரை	மேலும்	வயதும்	முப்பது	வயதிலிருந்து
	H8141	H2572		H5704	H4605	H8141	H7970	

עֲבֹדָה	לַעֲבֹד	צָבָא	לִצְבָא	הַבָּא	כָּל־	אוֹתָם
ஊழியத்தை	ஊழியம்-செய்ய	சேவை	சேவைக்காக	வருகிறவன்	எல்லா-	அவர்களை
H5656	H5647		H6633	H0935	H3605	H0853

מוֹעֵד׃	בְּאֹהֶל
ஆசரிப்பின்.	கூடாரத்தில்
H4150	H0168

முப்பது வயதுமுதல் ஐம்பது வயதுவரைக்குமுள்ள எல்லோரையும் எண்ணி, தொகை ஏற்றுவாயாக.

24

וּלְמַשָּׂא׃	לַעֲבֹד	הַגֵּרְשֻׁנִי	מִשְׁפְּחֹת	עֲבֹדַת	זֹאת
சுமக்கவும்.	ஊழியம்-செய்யவும்	கெர்சோனியரின்	குடும்பங்களின்	ஊழியமாகும்	இதுவே
	H5647	H1649	H4940	H5656	H2063

பணிவிடை செய்கிறதிலும் சுமக்கிறதிலும் கெர்சோன் வம்சத்தாரின் வேலையாவது:

25

מוֹעֵד	אֹהֶל	וְאֶת־	הַמִּשְׁכָּן	יְרִיעֹת	אֶת־	וְנָשְׂאוּ	
ஆசரிப்பின்	கூடாரத்தையும்	மற்றும்-	வாசஸ்தலத்தின்	திரைகளை	-ஐ	சுமப்பார்கள்	
H4150	H0168	H0853	H4908	H3407	H0853	H5375	

וְאֶת־	מִלְמַעְלָה	עָלָיו	אֲשֶׁר־	הַתָּחַשׁ	וּמִכְסֵה	מִכְסֵּהוּ
மற்றும்-	மேலே	மேலிருக்கும்	அது-	தகசின்	மூடுதலையும்	அதன்-மூடுதலையும்
H0853	H4605			H8476	H4372	H4372

מוֹעֵד׃	אֹהֶל	פֶּתַח	מָסָךְ
ஆசரிப்பின்.	கூடாரத்தின்	வாசலின்	திரையையும்
H4150	H0168	H6607	H4539

அவர்கள் வாசஸ்தலத்திற்கும் ஆசரிப்புக் கூடாரத்திற்கும் உரிய தொங்கு திரையையும், மூடியையும், அவைகளின் மேல் இருக்கிற மெல்லிய தோல் மூடியையும், ஆசரிப்புக்கூடாரத்தின் வாசல் மறைவையும்,

26

וְאֵת֙	קַלְעֵ֣י	הֶחָצֵ֔ר	וְאֶת־	מָסַךְ֙	פֶּ֣תַח	
மற்றும்	தொங்குதிரைகளையும்	பிராகாரத்தின்	மற்றும்-	திரையையும்	வாசலின்	
H0853			H0853	H4539	H6607	

הַמִּזְבֵּ֑חַ	וְעַל־	הַמִּשְׁכָּ֗ן	עַל־	אֲשֶׁ֤ר	הֶחָצֵר֙	שַׁ֣עַר
பலிபீடத்தின்	மற்றும்-மேல்	வாசஸ்தலத்தின்	-மேல்	அது	பிராகாரத்தின்	வாயிலின்
H4196		H4908				H8179

עֲבֹדָתָֽם׃	כְּלֵי֙	כָּל־	וְאֶת־	מֵיתְרֵיהֶ֔ם	וְאֵת֙	סָבִ֔יב	
ஊழியத்தின்	பாத்திரங்களை	எல்லா-	மற்றும்-	கயிறுகளையும்	மற்றும்	சுற்றிலும்	
H5656	H3627	H3605	H0853	H4340	H0853	H5439	

וְעָבָֽדוּ׃	לָהֶ֖ם	יֵעָשֶׂ֥ה	אֲשֶׁ֛ר	כָּל־	וְאֵ֥ת	
ஊழியம்-செய்வார்கள்.	அவர்களுக்கு	செய்யப்படும்	எதெல்லாம்	எல்லா-	மற்றும்	
H5647				H3605	H0853	

பிராகாரத்தின் தொங்கு திரைகளையும், வாசஸ்தலத்தின் அருகிலும் பலிபீடத்தண்டையிலும் சுற்றிலும் இருக்கிற பிராகாரத்தினுடைய வாசல் தொங்கு திரையையும், அவைகளின் கயிறுகளையும், அவைகளின் வேலைக்குரிய கருவிகள் யாவையும் சுமந்து, அவைகளுக்காகச் செய்யவேண்டிய யாவையும் செய்யக்கடவர்கள்.

27

עֲבֹדַ֣ת	כָּל־	תִּהְיֶ֔ה	וּבְנָ֖יו	אַהֲרֹ֑ן	פִּ֣י	עַל־	
ஊழியம்	எல்லா-	இருக்கும்	அவர்-புத்திரரின்	ஆரோனின்	கட்டளையின்	-படி	
H5656	H3605	H1961		H0175	H6310		

עֲבֹדָתָ֖ם	וּלְכָל	מַשָּׂאָ֑ם	לְכָל־	הַגֵּרְשֻׁנִּ֔י	בְּנֵ֣י	
ஊழியத்திற்கும்	எல்லா	சுமைகளுக்கும்	எல்லா-	கெர்சோனியரின்	புத்திரரின்	
H5656	H3605		H3605	H1649		

מַשָּׂאָֽם׃	כָּל־	אֵת֙	בְּמִשְׁמֶ֣רֶת	עֲלֵהֶ֔ם	וּפְקַדְתֶּ֥ם	
சுமைகளை.	எல்லா-	-ஐ	காவலில்	அவர்கள்-மேல்	நியமிப்பீர்கள்	
	H3605	H0853	H4931			

கெர்சோன் சந்ததியார்கள் சுமக்கவேண்டிய சுமைகளும் செய்யவேண்டிய பணிவிடைகளாகிய சகல வேலைகளும் ஆரோனும் அவனுடைய மகன்களும் சொல்லுகிறபடியே செய்யவேண்டும்; அவர்கள் சுமக்கவேண்டிய எல்லா சுமைகளையும் நீங்கள் நியமித்து, அவர்களிடம் ஒப்புவியுங்கள்.

28

בְּאֹ֣הֶל	הַגֵּרְשֻׁנִּ֗י	בְּנֵי֙	מִשְׁפְּחֹ֣ת	עֲבֹדַ֔ת	זֹ֥את	
கூடாரத்தில்	கெர்சோனியரின்	புத்திரரின்	குடும்பங்களின்	ஊழியமாகும்	இதுவே	
H0168	H1649		H4940	H5656	H2063	

אַהֲרֹ֖ן	בֶּן־	אִיתָמָ֥ר	בְּיַד֙	וּמִשְׁמַרְתָּ֔ם	מוֹעֵ֑ד	
ஆரோனின்	மகனின்-	இத்தாமாரின்	கையில்	அவர்கள்-காவல்	ஆசரிப்பின்	
H0175		H0385	H3027	H4931	H4150	

פ	הַכֹּהֵֽן׃	
—	ஆசாரியனின்.	
	H3548	

கெர்சோன் சந்ததியாரின் வம்சத்தார் ஆசரிப்புக் கூடாரத்திலே செய்யும் பணிவிடை இதுதான்; அவர்களை வேலைகொள்ளும் விசாரணை, ஆசாரியனாகிய ஆரோனின் மகன் இத்தாமாருடைய கைக்குள் இருக்கவேண்டும்.

29 בְּנֵי מְרָרִי לְמִשְׁפְּחֹתָם לְבֵית־אֲבֹתָם תִּפְקֹד
புத்திரரை மெரார்யின் குடும்பங்களின்படி வீட்டின்படி- தகப்பன்மாரின் எண்ணுவாய்
H1121 H4847 H4940 H0001

אֹתָם׃
அவர்களை.
H0853

“மெரார்ரி சந்ததியாருடைய பிதாக்களின் வீட்டு வம்சங்களிலும் ஆசரிப்புக் கூடாரத்திலே பணிவிடை வேலைசெய்யும் இராணுவத்திற்கு உட்படத்தக்க,

30 מִבֶּן שְׁלֹשִׁים שָׁנָה וְעַד בֶּן־חֲמִשִּׁים שָׁנָה כָּל־הַבָּא לַצָּבָא
வயதிலிருந்து முப்பது வயதும் மேலும் வயது- ஐம்பது வயதும் வரை வயது- சேவைக்கு வருகிறவன் எல்லா- எண்ணுவாய்-அவர்களை
H7970 H8141 H4605 H5704 H2572 H8141 H0935 H3605 H6485

לַעֲבֹד עֲבֹדַת אֹהֶל מוֹעֵד׃
ஊழியம்-செய்ய ஊழியத்தை கூடாரத்தின் ஆசரிப்பின்.
H5647 H5656 H0168 H4150

முப்பது வயதுமுதல் ஐம்பது வயதுவரைக்குமுள்ள எல்லோரையும் எண்ணவேண்டும்.

31 וְזֹאת מִשְׁמֶרֶת מַשָּׂאָם לְכֹל־עֲבֹדָתָם בְּאֹהֶל מוֹעֵד
இதுவே காவலும் சுமையும் எல்லா- ஊழியத்திற்கும் கூடாரத்தில் ஆசரிப்பின்
H2063 H4931 H4853 H3605 H5656 H0168 H4150

קַרְשֵׁי הַמִּשְׁכָּן וּבְרִיחָיו וְעַמּוּדָיו וַאֲדָנָיו׃
பலகைகளும் தாழ்ப்பாள்களும் தூண்களும் பாதங்களும்.
H7175 H4908 H1280 H5982 H0134

ஆசரிப்புக் கூடாரத்தில் அவர்கள் செய்யும் எல்லாப் பணிவிடைக்கும் அடுத்த காவல் விசாரிப்பாவது: வாசஸ்தலத்தின் பலகைகளும், தாழ்ப்பாள்களும், தூண்களும், பாதங்களும்,

32 וְעַמּוּדֵי סָבִיב וְאַדְנֵיהֶם וְיִתְדֹתָם וּמֵיתְרֵיהֶם
தூண்களும் சுற்றிலும் பிராகாரத்தின் அவற்றின்-பாதங்களும் முளைகளும் கயிறுகளும்
H5982 H5439 H2691 H0134 H3489 H4340

וְלִכְלֹ כְּלֵיהֶם לְכָל־עֲבֹדָתָם וּבְשֵׁמֹת תִּפְקְדוּ אֶת־כְּלֵי
எல்லா பாத்திரங்களும் எல்லா- ஊழியத்திற்கும் பெயர்களின்படி எண்ணுவீர்கள் -ஐ
H3605 H3627 H3605 H5656 H8034 H6485 H0853

מַשָּׂאָם׃ מִשְׁמֶרֶת כְּלֵי
சுமையின். காவலின் பாத்திரங்களை
H4931 H3627

சுற்றிலும் இருக்கிற பிராகாரத்தின் தூண்களும், அவைகளின் பாதங்களும், முளைகளும், கயிறுகளும், அவைகளின் எல்லா கருவிகளும், அவற்றிற்கு அடுத்த மற்றெல்லா வேலையும்தானே; அவர்கள் சுமந்து காவல்காக்கும்படி ஒப்புவிக்கப்படுகிறவைகளைப் பேர்பேராக எண்ணவேண்டும்.

33

לְכָל־	מְרָרִי	בְּנֵי	מִשְׁפְּחֹת	עֲבֹדַת	זֹאת
எல்லா-	மெராரியின்	புத்திரரின்	குடும்பங்களின்	ஊழியமாகும்	இதுவே
H3605	H4847		H4940	H5656	H2063

אַהֲרֹן	בֶּן־	אִיתָמָר	בְּיַד	מֹועֵד	בְּאֹהֶל	עֲבֹדָתָם
ஆரோனின்	மகனின்-	இத்தாமாரின்	கையில்	ஆசரிப்பின்	கூடாரத்தில்	ஊழியத்திற்கும்
H0175		H0385	H3027	H4150	H0168	H5656

הַכֹּהֵן׃
ஆசாரியனின்.
H3548

ஆசாரியனாகிய ஆரோனுடைய மகனான இத்தாமாருடைய கைக்குள்ளாக மெராரி சந்ததியாரின் வம்சத்தார் ஆசரிப்புக் கூடாரத்திலே செய்யும் பணிவிடைக்கு அடுத்த எல்லா வேலையும் இதுவே என்றார்.

34

בְּנֵי	אֶת־	הָעֵדָה	וּנְשִׂיאֵי	וְאַהֲרֹן	מֹשֶׁה	וַיִּפְקֹד
புத்திரரை	-ஐ	சபையின்	தலைவர்களும்	ஆரோனும்	மோசேயும்	எண்ணினார்கள்
	H0853	H5712		H0175	H4872	

אֲבֹתָם׃	וּלְבֵית	לְמִשְׁפְּחֹתָם	הַקְּהָתִי
தகப்பன்மாரின்.	வீட்டின்படி	குடும்பங்களின்படி	கோகாத்தியரின்
H0001		H4940	H6956

அப்படியே மோசேயும் ஆரோனும் சபையின் பிரபுக்களும் கோகாத் புத்திரருடைய பிதாக்களின் வீட்டு வம்சங்களின்படி ஆசரிப்புக் கூடாரத்திலே பணிவிடை செய்யும் இராணுவத்திற்கு உட்படத்தக்க,

35

כָּל־	שְׁנָה	חֲמִשִּׁים	בֶּן־	וְעַד	וָמַעְלָה	שְׁנַת	שְׁלֹשִׁים	מִבֶּן
எல்லா-	வயதும்	ஐம்பது	வயது-	வரை	மேலும்	வயதும்	முப்பது	வயதிலிருந்து
H3605	H8141	H2572		H5704	H4605	H8141	H7970	

מוֹעֵד׃	בְּאֹהֶל	לַעֲבֹדָה	לַצָּבָא	הַבָּא
ஆசரிப்பின்.	கூடாரத்தில்	ஊழியத்திற்கு	சேவைக்கு	வருகிறவன்
H4150	H0168	H5656		H0935

முப்பது வயது முதல் ஐம்பது வயதுவரைக்குமுள்ள எல்லோரையும் எண்ணினார்கள்.

36

מֵאוֹת	שִׁבְעַ	אַלְפַּיִם	לְמִשְׁפְּחֹתָם	פְּקֻדֵיהֶם	וַיִּהְיוּ
நூறு	ஏழு	இரண்டாயிரம்	குடும்பங்களின்படி	அவர்கள்-எண்ணிக்கை	இருந்தனர்
H3967	H7651	H0505	H4940		H1961

וַחֲמִשִּׁים׃
ஐம்பது.
H2572

அவர்கள் வம்சங்களில் எண்ணப்பட்டவர்கள் 2,750 பேர்.

37

כָּל־	הַקְּהָתִי	מִשְׁפְּחֹת	פְּקוּדֵי	אֵלֶּה	
எல்லா-	கோகாத்தியரின்	குடும்பங்களின்	எண்ணப்பட்டவர்கள்	இவர்களே	
H3605	H6956	H4940		H0428	

מֹשֶׁה	פָּקַד	אֲשֶׁר	מוֹעֵד	בְּאֹהֶל	הָעֵבֶד
மோசேயும்	எண்ணினார்	அவர்களை	ஆசரிப்பின்	கூடாரத்தில்	ஊழியம்-செய்கிறவர்கள்
H4872			H4150	H0168	H5647

ס	מֹשֶׁה׃	בְּיַד־	יְהוָה	פִּי	עַל־	וְאַהֲרֹן
—	மோசேயின்.	கையினால்-	யெகோவாவின்	கட்டளையின்	-படி	ஆரோனும்
	H4872	H3027	H3068	H6310		H0175

யெகோவா மோசேக்குக் கட்டளையிட்டபடியே, மோசேயினாலும் ஆரோனாலும் கோகாத் வம்சத்தாரில் ஆசரிப்புக் கூடாரத்தில் வேலை செய்கிறதற்காக எண்ணித் தொகையிடப்பட்டவர்கள் எல்லோரும் இவர்களே.

38

וּלְבֵ֖ית	לְמִשְׁפְּחֹתָ֑ם	גֵּרְשֹׁ֔ון	בְּנֵ֣י	וּפְקוּדֵ֔י
வீட்டின்படி	குடும்பங்களின்படி	கெர்சோனின்	புத்திரரின்	எண்ணப்பட்டவர்கள்
	H4940	H1648		

אֲבֹתָֽם׃	
தகப்பன்மாரின்.	
H0001	

கெர்சோன் சந்ததியாருடைய பிதாக்களின் வீட்டு வம்சங்களிலும் ஆசரிப்புக் கூடாரத்திலே பணிவிடை செய்யும் இராணுவத்திற்கு உட்படத்தக்க,

39

כָּל־	שָׁנָה֙	חֲמִשִּׁ֣ים	בֶּן־	וְעַד֙	וָמַ֣עְלָה֔	שָׁנָ֖ה	שִׁלֹּשִׁ֑ים	מִבֶּ֣ן
எல்லா-	வயதும்	ஐம்பது	வயது-	வரை	மேலும்	வயதும்	முப்பது	வயதிலிருந்து
H3605	H8141	H2572		H5704	H4605	H8141	H7970	

מוֹעֵֽד׃	בְּאֹ֥הֶל	לַעֲבֹדָ֖ה	לַצָּבָ֔א	הַבָּ֣א
ஆசரிப்பின்.	கூடாரத்தில்	ஊழியத்திற்கு	சேவைக்கு	வருகிறவன்
H4150	H0168	H5656		H0935

முப்பது வயது முதல் ஐம்பது வயது வரைக்குமுள்ள எல்லோரும் எண்ணப்பட்டார்கள்.

40

אֲבֹתָֽם	לְבֵ֖ית	לְמִשְׁפְּחֹתָ֑ם	פְּקֻדֵיהֶ֔ם	וַיִּהְי֣וּ
தகப்பன்மாரின்	வீட்டின்படி	குடும்பங்களின்படி	அவர்கள்-எண்ணிக்கை	இருந்தனர்
H0001		H4940		H1961

וּשְׁלֹּשִׁ֖ים׃	מֵאֹ֥ות	וְשֵׁ֛שׁ	אַלְפַּ֥יִם
முப்பது.	நூறு	ஆறு	இரண்டாயிரம்
H7970	H3967	H8337	H0505

அவர்களில் எண்ணப்பட்டவர்கள் அவரவர் குடும்பத்தின்படியும், பிதாக்களுடைய வம்சத்தின்படிக்கும் 2,630 பேர்.

41

כָּל־	גֵּרְשֹׁ֔ון	בְּנֵ֣י	מִשְׁפְּחֹ֣ת	פְּקוּדֵ֔י	אֵ֖לֶּה
எல்லா-	கெர்சோனின்	புத்திரரின்	குடும்பங்களின்	எண்ணப்பட்டவர்கள்	இவர்களே
H3605	H1648		H4940		H0428

מֹשֶׁ֥ה	פָּקַ֖ד	אֲשֶׁ֣ר	מוֹעֵ֑ד	בְּאֹ֣הֶל	הָעֵבֶ֔ד
மோசேயும்	எண்ணினார்	அவர்களை	ஆசரிப்பின்	கூடாரத்தில்	ஊழியம்-செய்கிறவர்கள்
H4872			H4150	H0168	H5647

יְהוָֽה׃	פִּ֥י	עַל־	וְאַהֲרֹֽן	
யெகோவாவின்.	கட்டளையின்	-படி	ஆரோனும்	
H3068	H6310		H0175	

மோசேயினாலும் ஆரோனாலும் யெகோவா கட்டளையிட்டபடியே கெர்சோன் புத்திரரின் வம்சத்தாரில் ஆசரிப்புக் கூடாரத்தில் வேலைசெய்ய எண்ணித் தொகையிடப்பட்டவர்கள் எல்லோரும் இவர்களே.

42

לְמִשְׁפְּחֹתָ֑ם	מְרָרִ֔י	בְּנֵ֣י	מִשְׁפַּ֣חַת	וּפְקוּדֵ֔י
குடும்பங்களின்படி	மெராரியின்	புத்திரரின்	குடும்பங்களின்	எண்ணப்பட்டவர்கள்
H4940	H4847		H4940	

אֲבֹתָֽם׃	לְבֵ֖ית
தகப்பன்மாரின்.	வீட்டின்படி
H0001	

மெராரி புத்திரருடைய பிதாக்களின் வீட்டு வம்சங்களிலும் ஆசரிப்புக் கூடாரத்திலே பணிவிடை செய்யும் இராணுவத்திற்கு உட்படத்தக்க,

43 மூப்பது வயதிலிருந்து (H3970) மூப்பது (H7970) வயதும் (H8141) மேலும் (H4605) வயதும் (H8141) வரை (H5704) வயது- (H1121) ஐம்பது (H2572) வயதும் (H8141) எல்லா- (H3605)
வருகிறவன் (H0935) சேவைக்கு (H6633) ஊழியத்திற்கு (H5656) கூடாரத்தில் (H0168) ஆசரிப்பின். (H4150)

முப்பது வயதுமுதல் ஐம்பது வயதுள்ளவர்கள் எல்லோரும் எண்ணப்பட்டார்கள்.

44 இருந்தனர் (H1961) மெராரி (H4847) குடும்பங்களின்படி (H4940) மூவாயிரம் (H7969) ஆயிரம் (H0505) இருநூறு. (H3967)

அவர்களில் எண்ணப்பட்டவர்கள் தங்களுடைய குடும்பங்களின்படியே 3,200 பேர்.

45 இவர்களே (H0428) எண்ணப்பட்டவர்கள் (H6485) குடும்பங்களின் (H4940) புத்திரரின் (H1121) மெராரியின் (H4847) அவர்களை (H853)
எண்ணினார் (H6485) மோசேயும் (H4872) ஆரோனும் (H0175) கையினால்- (H3027) யெகோவாவின் (H3068) கட்டளையின் (H6310) -படி (H5921)
மோசேயின். (H4872)

யெகோவா மோசேக்குக் கட்டளையிட்டபடியே மோசேயினாலும் ஆரோனாலும் மெராரி புத்திரரின் குடும்பத்தாரில் எண்ணித் தொகையிடப்பட்டவர்கள் எல்லோரும் இவர்களே.

46 எல்லா- (H3605) எண்ணப்பட்டவர்கள் (H6485) அவர்களை (H853) எண்ணினார் (H6485) மோசேயும் (H4872) ஆரோனும் (H0175)
இஸ்ரவேலின் (H3478) தலைவர்களும் (H5387) -ஐ (H853) லேவியரை (H3881) குடும்பங்களின்படி (H4940) வீட்டின்படி
தகப்பன்மாரின். (H1)

லேவியர்களுடைய பிதாக்களின் வீட்டு வம்சங்களில் முப்பது வயதுமுதல் ஐம்பது வயதுவரைக்குமுள்ளவர்கள் ஆசரிப்புக் கூடாரத்திலே செய்யும் பணிவிடை வேலைக்கும் சுமையின் வேலைக்கும் உட்படத்தக்கவர்களும்,

47 மூப்பது வயதிலிருந்து (H3970) மூப்பது (H7970) வயதும் (H8141) மேலும் (H4605) வயதும் (H8141) வரை (H5704) வயது- (H1121) ஐம்பது (H2572) வயதும் (H8141) எல்லா- (H3605)
வருகிறவன் (H0935) செய்ய (H5647) ஊழியத்தின் (H5656) ஊழியம் (H5656) ஊழியத்தின் (H5656) ஊழியத்தின் (H5656) சுமையை (H4853)
ஆசரிப்பின். (H4150) கூடாரத்தில் (H0168)

மோசேயினாலும் ஆரோனாலும் இஸ்ரவேலின் பிரபுக்களாலும் எண்ணப்பட்டவர்களும் ஆகிய எல்லோரும்,

וּשְׁמֹנִֽים׃	מֵאוֹת	וַחֲמֵ֥שׁ	אֲלָפִ֖ים	שְׁמֹנַ֣ת	פְּקֻדֵיהֶ֑ם	וַיִּהְיוּ	48
எண்பது.	நூறு	ஐந்து	ஆயிரம்	எட்டாயிரம்	அவர்கள்-எண்ணிக்கை	இருந்தனர்	
H8084	H3967	H2568	H0505	H8083		H1961	

8,580 பேராக இருந்தார்கள்.

בְּיַד־	אוֹתָם֙	פְּקַ֣ד	יְהוָ֔ה	פִּ֥י	עַל־	49
கையினால்-	அவர்களை	எண்ணினார்	யெகோவாவின்	கட்டளையின்	-படி	
H3027	H0853		H3068	H6310		

מַשָּׂאוֹ֖	וְעַל־	עֲבֹדָתֹ֑ו	עַל־	אִ֣ישׁ	אִ֣ישׁ	מֹשֶׁ֔ה
சுமையின்	மற்றும்-மேல்	ஊழியத்தின்	-மேல்	மனிதனை	ஒவ்வொரு	மோசேயின்
		H5656		H0376	H0376	H4872

פ	מֹשֶׁ֖ה׃	אֶת־	יְהוָ֥ה	צִוָּ֛ה	אֲשֶׁר־	וּפְקֻדָּ֑יו
—	மோசேயிடம்.	-ஐ	யெகோவா	கட்டளையிட்டார்	அவை-	அவர்கள்-எண்ணிக்கையும்
	H4872	H0853	H3068	H6680		

யெகோவா மோசேக்குக் கட்டளையிட்டபடியே, அவர்கள் தங்கள் தங்கள் பணிவிடைக்கென்றும் தங்கள் தங்கள் சுமைக்கென்றும் மோசேயினால் எண்ணப்பட்டார்கள்; இந்த விதமாக, யெகோவா மோசேக்குக் கட்டளையிட்டபடியே அவர்கள் அவனால் எண்ணப்பட்டார்கள்.

Chapter 5

לֵאמֹֽר׃	מֹשֶׁה	אֶל־	יְהוָ֖ה	וַיְדַבֵּ֥ר	1
சொல்லி:	மோசேயிடம்	-நோக்கி	யெகோவா	பேசினார்	
H0559	H4872	H0413	H3068	H1696	

யெகோவா மோசேயை நோக்கி:

מִן־	וְיִשַׁלְּח֣וּ	יִשְׂרָאֵ֔ל	בְּנֵי֙	אֶת־	צַ֤ו	2
-இருந்து	அனுப்பிவிடுவார்கள்	இஸ்ரவேலின்	புத்திரரை	-ஐ	கட்டளையிடு	
	H7971	H3478		H0853	H6680	

וְכֹ֣ל	זָ֔ב	וְכֹל־	צָרֽוּעַ	כֹּל־	הַמַּחֲנֶ֖ה	
எல்லா	ஸ்ராவமுள்ளவனையும்	எல்லா-	குஷ்டரோகியையும்	எல்லா-	பாளையத்தின்	
H3605	H2100	H3605	H6879	H3605	H4264	

לָנָ֥פֶשׁ׃	טָמֵֽא
ஆத்துமாவினால்.	அசுத்தமானவனையும்
H5315	H2931

“குஷ்டரோகிகள் யாவரையும், கசியும் புண்ணுள்ள யாவரையும், சவத்தினால் தீட்டுப்பட்டவர்கள் யாவரையும் முகாமிலிருந்து விலக்கிவிட இஸ்ரவேல் மக்களுக்கு கட்டளையிடு.

מִח֔וּץ	אֶל־	תְּשַׁלְּח֣וּ	נְקֵבָ֔ה	עַד־	מִזָּכָ֖ר	3
வெளியே	-நோக்கி	அனுப்பிவிடுவீர்கள்	பெண்ணின்	வரை-	ஆணிலிருந்து	
H2351	H0413	H7971	H5347	H5704	H2145	

יְטַמְּא֖וּ	וְלֹ֣א	תְּשַׁלְּח֑וּם	לַמַּחֲנֹ֔ת
அசுத்தமாக்கமாட்டார்கள்	இல்லையென்றால்	அனுப்பிவிடுவீர்கள்-அவர்களை	பாளையத்திற்கு
	H3808	H7971	H4264

בְּתוֹכָֽם׃	שֹׁכֵ֥ן	אֲנִ֖י	אֲשֶׁ֣ר	מַחֲנֵיהֶ֑ם	אֶת־	
அவர்கள்-நடுவில்.	தங்குகிறேன்	நான்	அதில்	பாளையங்களை-அவர்களின்	-ஐ	
H8432	H7931	H0589		H4264	H0853	

ஆண்பிள்ளையானாலும் பெண்பிள்ளையானாலும் அப்படிப்பட்டவர்களை நீங்கள் விலக்கி, நான் வாசம்செய்கிற தங்களுடைய முகாம்களை அவர்கள் தீட்டுப்படுத்தாதபடி, நீங்கள் அவர்களை முகாமிற்கு வெளியே அனுப்பிவிடவேண்டும் என்றார்.

אוֹתָם	וַיְשַׁלְּחוּ	יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי	כֵּן	וַיַּעֲשׂוּ־	4
அவர்களை	அனுப்பிவிட்டார்கள்	இஸ்ரவேலின்	புத்திரர்	அவ்வாறே	செய்தார்கள்-	
H0853	H7971	H3478				

אֶל־	יְהוָה	דִּבֶּר	כַּאֲשֶׁר	לַמַּחֲנֶה	מִחוּץ	אֶל־
-நோக்கி	யெகோவா	பேசினாரோ	எவ்வாறு	பாளையத்திற்கு	வெளியே	-நோக்கி
H0413	H3068	H1696		H4264	H2351	H0413

פ	יִשְׂרָאֵל׃	בְּנֵי	עָשׂוּ	כֵּן	מֹשֶׁה
—	இஸ்ரவேலின்.	புத்திரர்	செய்தார்கள்	அவ்வாறே	மோசேயிடம்
	H3478				H4872

யெகோவா மோசேக்குச் சொன்னபடியே, இஸ்ரவேல் மக்கள் செய்து, அவர்களை முகாமிற்கு வெளியே அனுப்பிவிட்டார்கள்.

לֵאמֹר׃	מֹשֶׁה	אֶל־	יְהוָה	וַיְדַבֵּר	5
சொல்லி:	மோசேயிடம்	-நோக்கி	யெகோவா	பேசினார்	
H0559	H4872	H0413	H3068	H1696	

மேலும் யெகோவா மோசேயை நோக்கி:

כִּי	אִשָּׁה	אוֹ־	אִישׁ	יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי	אֶל־	דַּבֵּר	6
எப்போது	ஸ்த்ரீ	அல்லது-	மனிதன்	இஸ்ரவேலின்	புத்திரரிடம்	-நோக்கி	பேசு	
	H0802		H0376	H3478		H0413	H1696	

מַעַל	לִמְעֹל	הָאָדָם	חַטֹּאת	מִכֹּל־	יַעֲשׂוּ
துரோகத்தை	துரோகம்-செய்ய	மனிதனின்	பாவங்களை	எல்லா-இலிருந்து	செய்வார்கள்
H4604	H4603	H0120		H3605	

הַהִוא׃	הַנֶּפֶשׁ	וְאָשְׁמָה	בַּיהוָה
அந்த.	ஆத்துமா	குற்றமாகிறது	யெகோவாவுக்கு-விரோதமாக
H1931	H5315	H0816	H3068

“நீ இஸ்ரவேல் மக்களோடு சொல்லவேண்டியது என்னவென்றால்: ஒரு ஆணோ பெண்ணோ, யெகோவாவுடைய கட்டளையை மீறி மனிதர்கள் செய்யும் பாவங்களில் யாதொரு பாவத்தைச் செய்து குற்றவாளியானால்,

עָשׂוּ	אֲשֶׁר	חַטָּאתָם	אֶת־	וְהִתְוַדּוּ	7
செய்தார்கள்	அது	பாவத்தை-அவர்களின்	-ஐ	அறிக்கையிடுவார்கள்	
			H0853	H3034	

בְּרֹאשׁוֹ	אַשְׁמָתוֹ	אֶת־	וְהֵשִׁיב	
தலையின்-மேல்-அவனின்	குற்றத்தை-அவனின்	-ஐ	திரும்பிக்கொடுப்பார்	
	H0817	H0853	H7725	

לַאֲשֶׁר	וְנָתַן	עָלָיו	יֹסֵף	וַחֲמִישִׁתוֹ
யாருக்கு-எதிராக	கொடுப்பார்	அதன்-மேல்	சேர்ப்பார்	ஐந்தில்-ஒரு-பங்கையும்
	H5414		H3254	H2549

לוֹ׃	אָשָׁם
அவனுக்கு.	குற்றம்-செய்தானோ
	H0816

அவர்கள் தாங்கள் செய்த பாவத்தை அறிக்கையிடவேண்டும்; அப்படிப்பட்டவன் தான் செய்த குற்றத்தினால் அபராதத்தின் முதலோடு ஐந்தில் ஒரு பங்கை அதிகமாகக் கூட்டி, தான் குற்றஞ்செய்தவனுக்குச் செலுத்தவேண்டும்.

8

לְהָשִׁיב	גֹּאֵל	לָאִישׁ	אֵין	וְאִם־
திரும்பிக்கொடுக்க	மீட்பவன்	மனிதனுக்கு	இல்லை	ஆனால்-இல்லையென்றால்
H7725		H0376	H0369	

לַכֹּהֵן	לַיהוָה	הַמּוּשָׁב	הָאָשָׁם	אֵלָיו	הָאָשָׁם
ஆசாரியனுக்கு	யெகோவாவுக்கு	திரும்பிக்கொடுக்கப்படும்	குற்றம்	அவனுக்கு	குற்றத்தை
H3548	H3068	H7725	H0817	H0413	H0817

עָלָיו׃	בּוֹ	יְכַפֶּר־	אֲשֶׁר	הַכִּפֻּרִים	אֵיל	מִלְבַד
அவனுக்கு.	அதினால்	பரிகாரம்-செய்யும்-	அது	பரிகாரத்தின்	ஆட்டுக்கடா	தவிர
				H3725		H0905

அதைக் கேட்டு வாங்குகிறதற்கு இனத்தான் ஒருவனும் இல்லாமலிருந்தால், அப்பொழுது அவனுக்காகப் பாவநிவிர்த்தி செய்யும்படி ஆட்டுக்கடா செலுத்தப்படுவதுமல்லாமல், யெகோவாவுக்கு அந்த அபராதம் செலுத்தப்பட்டு, அது ஆசாரியனைச் சேரவேண்டும்.

9

אֲשֶׁר־	יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי־	קָדְשָׁי	לְכָל־	תְּרוּמָה	וְכָל־
அவை-	இஸ்ரவேலின்	புத்திரரின்-	பரிசுத்தங்களை	எல்லா-	காணிக்கையும்	எல்லா-
	H3478		H6944	H3605	H8641	H3605

יִהְיֶה׃	לוֹ	לַכֹּהֵן	יַקְרִיבוּ
இருக்கும்.	அவனுக்கு	ஆசாரியனுக்கு	கொண்டுவருவார்கள்
H1961		H3548	H7126

இஸ்ரவேல் மக்கள் ஏறெடுத்துப் படைக்கும்படி, ஆசாரியனிடத்தில் கொண்டுவருகிற எல்லாப் பரிசுத்தமான படைப்பும் அவனுடையதாக இருக்கும்.

10

אֲשֶׁר־	אִישׁ	יִהְיוּ	לוֹ	קָדָשָׁיו	אֶת־	וְאִישׁ
அது-	மனிதன்	இருக்கும்	அவனுக்கு	பரிசுத்தங்கள்-அவனின்	-ஐ	மனிதனின்
	H0376	H1961		H6944	H0853	H0376

פ	יִהְיֶה׃	לוֹ	לַכֹּהֵן	יִתֵּן
—	இருக்கும்.	அவனுக்கு	ஆசாரியனுக்கு	கொடுப்பான்
	H1961		H3548	H5414

ஒவ்வொருவரும் படைக்கும் பரிசுத்தமான பொருட்கள் அவனுடையதாக இருக்கும்; ஒருவன் ஆசாரியனுக்குக் கொடுக்கிறது எதுவும் அவனுக்கே உரியது என்று சொல் என்றார்.

11

לֵאמֹר׃	מֹשֶׁה	אֶל־	יְהוָה	וַיְדַבֵּר
சொல்லி:	மோசேயிடம்	-நோக்கி	யெகோவா	பேசினார்
H0559	H4872	H0413	H3068	H1696

யெகோவா மோசேயை நோக்கி:

12

אִישׁ	אִישׁ	אֲלֵהֶם	וְאָמַרְתָּ	יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי	אֶל־	דַּבֵּר
மனிதன்	மனிதன்	அவர்களிடம்	சொல்வாய்	இஸ்ரவேலின்	புத்திரரிடம்	-நோக்கி	பேசு
H0376	H0376	H0413	H0559	H3478		H0413	H1696

וּמָעֲלָה	אִשְׁתּוֹ	תִּשְׂטֶה	כִּי־
துரோகம்-செய்தாள்	மனைவியின்-அவன்	வழிதவறுவாள்	எப்போது-
H4603	H0802	H7847	

מָעַל׃	בּוֹ
துரோகத்தை.	அவனுக்கு-விரோதமாக
H4604	

“நீ இஸ்ரவேல் மக்களுக்குச் சொல்லவேண்டியது என்னவென்றால்: ஒருவனுடைய மனைவி பிறர்முகம் பார்த்து, கணவனுக்குத் துரோகம்செய்து,

13

וְנֶעְלַם
மறைவானது
H5956

זֶרַע
வித்தின்
H2233

שִׁכְבַת־
படுக்கையின்-
H7902

אֹתָהּ
அவளோடு
H0853

אִישׁ
மனிதன்
H0376

וְשָׁכַב
படுத்தான்
H7901

וְעֵד
சாட்சி
H5707

נִטְמְאָה
அசுத்தமானாள்
H1931

וְהִיא
அவள்
H1931

וְנִסְתְּרָה
மறைந்தாள்
H5641

אִישָׁהּ
கணவனின்-அவளின்
H0376

מֵעֵינֵי
கண்களிலிருந்து

נִתְפָּשָׂה׃
பிடிபடவில்லை.
H8610

לֹא
இல்லை
H3808

וְהִוא
அவள்
H1931

בָּהּ
அவளுக்கு-விரோதமாக

אֵין
இல்லை
H0369

ஒருவனோடு உறவு கொண்டிருந்த விஷயத்தில் அவள் தீட்டுப்பட்டவளாக இருந்தும், அவளுடைய கணவன் கண்களுக்கு அது மறைக்கப்பட்டு வெளிக்கு வராமல் இருக்கிறபோதும், சாட்சியில்லாமலும் அவள் கையும் களவுமாகப் பிடிக்கப்படாமலும் இருக்கிறபோதும்,

14

אֶת־
-ஐ
H0853

וְקִנְּא
வைராக்கியம்-கொண்டான்
H7065

קִנְאָה
வைராக்கியத்தின்
H7068

רוּחַ־
ஆவியின்-
H7307

עָלָיו
அவன்-மேல்

וְעָבַר
கடந்தது

רוּחַ־
ஆவியின்-
H7307

עָלָיו
அவன்-மேல்

עָבַר
கடந்தது

אוֹ־
அல்லது-

נִטְמְאָה
அசுத்தமானாள்

וְהִוא
அவள்
H1931

אִשְׁתּוֹ
மனைவியின்-அவன்
H0802

לֹא
இல்லை
H3808

וְהִיא
அவள்
H1931

אִשְׁתּוֹ
மனைவியின்-அவன்
H0802

אֶת־
-ஐ
H0853

וְקִנְּא
வைராக்கியம்-கொண்டான்
H7065

קִנְאָהּ
வைராக்கியத்தின்
H7068

נִטְמָאָה׃
அசுத்தமானாள்.

எரிச்சலின் ஆவி அவன்மேல் வந்து, அவன் அவனுடைய மனைவி தீட்டுப்படுத்தப்பட்டிருக்க, தீட்டுப்படுத்தப்பட்ட தன்னுடைய மனைவியின்மேல் பகைகொண்டிருந்தாலும், அல்லது அவன் மனைவி தீட்டுப்படுத்தப்படாதிருக்க, எரிச்சலின் ஆவி அவன்மேல் வந்து, அவன் அவள்மேல் பகைகொண்டிருந்தாலும்,

15

הַכֹּהֵן׃
ஆசாரியனிடம்
H3548

אֶל־
-நோக்கி
H0413

אִשְׁתּוֹ
மனைவியின்-அவன்
H0802

אֶת־
-ஐ
H0853

הָאִישׁ
மனிதன்
H0376

וְהֵבִיא
கொண்டுவருவான்
H0935

עֲשִׂרִת
பத்தில்-ஒரு-பங்கை
H6224

עָלֶיהָ
அவள்-மேல்

קָרְבָּנָהּ
காணிக்கையை-அவளின்

אֶת־
-ஐ
H0853

וְהֵבִיא
கொண்டுவருவான்
H0935

עָלָיו
அதன்-மேல்

יִצֹּק
வார்ப்பான்
H3332

לֹא־
வேண்டாம்-இல்லை
H3808

שְׁעֹרִים
வாற்கோதுமையின்
H8184

קֶמַח
மாவை
H7058

הָאֵיפָה
ஏபாவின்
H0374

כִּי־
எனெனில்-

לִבְנָה
சாம்பிராணியை
H3828

עָלָיו
அதன்-மேல்

יִתֵּן
கொடுப்பான்
H5414

וְלֹא־
வேண்டாம்-இல்லை
H3808

שֶׁמֶן
எண்ணெய்
H8081

זִכָּרוֹן
நினைவின்
H2146

מִנְחַת
போஜனபலியாகும்
H4503

הִוא
அது
H1931

קְנָאֹת
வைராக்கியங்களின்
H7068

מִנְחַת
போஜனபலியாகும்
H4503

עָוֹן׃
அக்கிரமத்தை.
H5771

מַזְכֶּרֶת
நினைவுபடுத்தும்
H2142

அந்தக் கணவன் தன்னுடைய மனைவியை ஆசாரியனிடத்தில் அழைத்துக்கொண்டுவந்து, அவளுக்காக ஒரு எப்பா அளவான வாற்கோதுமை மாவிலே பத்தில் ஒரு பங்கைப் படைப்பாகக் கொடுக்கவேண்டும்; அது எரிச்சலின் காணிக்கையும் அக்கிரமத்தை நினைப்பூட்டும் காணிக்கையுமாக இருப்பதால், அதின்மேல் எண்ணெய் ஊற்றாமலும் தூபவர்க்கம் போடாமலும் இருக்கவேண்டும்.

16 וְהֶעֱמִדָהּ הַכֹּהֵן אֹתָהּ וְהִקְרִיב
நிறுத்துவான்-அவளை ஆசாரியன் அவளை நெருக்கிக்கொண்டுவருவான்
H5975 H3548 H0853 H7126

יְהוָה׃ לִפְנֵי
யெகோவாவின். முன்னிலையில்
H3068 H6440

“ஆசாரியன் அவளைச் சமீபத்தில் அழைத்து, யெகோவாவுடைய சந்நிதியில் நிறுத்தி,

17 חֶרֶשׂ בִּכְלִי־ קְדֹשִׁים מַיִם הַכֹּהֵן וְלָקַח
மண்ணின் பாத்திரத்தில்- பரிசுத்தமான தண்ணீரை ஆசாரியன் எடுப்பான்
H2789 H3627 H6918 H4325 H3548 H3947

יִקַּח הַמִּשְׁכָּן בְּקַרְקַע יִהְיֶה אֲשֶׁר הֶעָפָר וּמִן־
எடுப்பான் வாசஸ்தலத்தின் தரையில் இருக்கும் அது புழுதியிலிருந்து மற்றும்-இருந்து
H3947 H4908 H7172 H1961 H6083

הַמָּיִם׃ אֶל־ וְנָתַן הַכֹּהֵן
தண்ணீரில். -நோக்கி போடுவான் ஆசாரியன்
H4325 H0413 H5414 H3548

ஒரு மண்பானையிலே பரிசுத்த தண்ணீர் ஊற்றி, வாசஸ்தலத்தின் தரையிலிருக்கும் புழுதியிலே கொஞ்சம் எடுத்து, அந்த தண்ணீரில்போட்டு,

18 וּפָרַע יְהוָה לִפְנֵי הָאִשָּׁה אֶת־ הַכֹּהֵן וְהֶעֱמִיד
தளர்வான் யெகோவாவின் முன்னிலையில் ஸ்த்ரீயை -ஐ ஆசாரியன் நிறுத்துவான்
H3068 H6440 H0802 H0853 H3548 H5975

אֶת כַּפֶּיהָ עַל־ וְנָתַן הָאִשָּׁה רֹאשׁ אֶת־
-ஐ கைகளின்-அவளின் -மேல் கொடுப்பான் ஸ்த்ரீயின் தலையை -ஐ
H0853 H3709 H5414 H0802 H0853

וּבְיָד הוּא קְנָאֹת מִנְחַת הַזִּכָּרוֹן מִנְחַת
கையில் அது வைராக்கியங்களின் போஜனபலியாகும் நினைவின் போஜனபலியை
H3027 H1931 H7068 H4503 H2146 H4503

הַמָּאָרְרִים׃ הַמָּרִים מֵי יְהִיוּ הַכֹּהֵן
சாபமிடும். கசப்பின் தண்ணீர் இருக்கும் ஆசாரியனின்
H0779 H4751 H4325 H1961 H3548

பெண்ணைக் யெகோவாவுடைய சந்நிதியில் நிறுத்தி, அவளுடைய முக்காட்டை நீக்கி, எரிச்சலின் காணிக்கையாகிய நினைப்பூட்டுதலின் காணிக்கையை அவளுடைய உள்ளங்கையிலே வைக்கவேண்டும்; சாபகாரணமான கசப்பான தண்ணீர் ஆசாரியன் கையில் இருக்கவேண்டும்.

19 וְהִשְׁבִּיעַ הַכֹּהֵן אֹתָהּ וְאָמַר אֶל־ הָאִשָּׁה
ஆணையிடுவான் ஆசாரியன் அவளை சொல்வான் -நோக்கி ஸ்த்ரீயிடம்
H7650 H3548 H0853 H0559 H0413 H0802

אִם־ לֹא שָׁכַב אִישׁ אִתָּךְ וְאִם־ לֹא טָמֵאת תַּחַת אִישֵׁךְ הִנָּקִי
இல்லையென்றால்- படுத்தான் மனிதன் உன்னோடு இல்லையென்றால்- இல்லை அசுத்தத்தை கீழ் கணவனின்-உன் நிர்தோஷமாவாய்
H3808 H7901 H0376 H0853 H3808 H2932 H8478 H0376 H5352

מִמֵּי הַמָּרִים הַמְאָרֲרִים הָאֵלֶּה׃
தண்ணீரிலிருந்து கசப்பின் சாபமிடும் இந்த.
H4325 H4751 H0779 H0428

பின்பு ஆசாரியன் அவளை ஆணையிட வைத்து: ஒருவனும் உன்னோடு உறவுகொள்ளாமலும், உன்னுடைய கணவனுக்கு கீழ்பட்டிருக்கிற நீ தீட்டுப்படும்படி பிறர்முகம் பார்க்காமலும் இருந்தால், சாபகாரணமான இந்தக் கசப்பான தண்ணீரின் தோஷத்திற்கு நீங்கலாக இருப்பாய்.

20 וְכִי תָּשַׂטְתְּ אִישֵׁךְ תַּחַת וְאַתְּ כִּי שָׁכַבְתְּ
மற்றும்-எப்போது கணவனின்-உன் கீழ் வழிதவறினாய் எப்போது ஆனால்-நீ
H0376 H8478 H7847

מִבַּלְעָדֶיךָ וַיִּתֵּן אִישׁ בָּךְ אֶת־ שִׁכְבָתּוֹ
தவிர கொடுத்தான் மனிதன் உன்னில் -ஐ படுக்கையை-அவனின்
H1107 H5414 H0376 H0853 H7903

נִטְמֵאת אִישֵׁךְ׃
அசுத்தமானாய் கணவனின்-உன்.
H0376

உன்னுடைய கணவனுக்கு கீழ்ப்பட்டிருக்கிற நீ பிறர்முகம் பார்த்து, உன்னுடைய கணவனைத்தவிர அந்நியனோடு உறவுகொண்டு தீட்டுப்பட்டிருப்பாயானால்,

21 וְהִשְׁבִּיעַ הַכֹּהֵן אֶת־ הָאִשָּׁה בִּשְׁבֻעַת הָאָלָה וְאָמַר
ஆணையிடுவான் ஆசாரியன் -ஐ ஸ்த்ரீயை ஆணையினால் சாபத்தின் சொல்வான்
H7650 H3548 H0853 H0802 H7621 H0423 H0559

הַכֹּהֵן לָאִשָּׁה יִתֵּן יְהוָה אֹתָךְ לְאָלָה וּלְשִׁבְעָה
ஆசாரியன் ஸ்த்ரீயிடம் ஆக்குவார் யெகோவா உன்னை சாபத்திற்கும் ஆணைக்கும்
H3548 H0802 H5414 H3068 H0853 H0423 H7621

יְהוָה אֶת־ יְרֵכֵךְ נֹפֶלֶת בְּהֹת בִּתְּךְ עַמֵּךְ
நடுவில் ஜனங்களின்-உன் ஆக்கும்போது யெகோவா -ஐ தொடையை-உன்
H8432 H5971 H3068 H0853 H3409

וְאֶת־ בִּטְנֵךְ לִצְבֹה׃ וְנָפְלָה
மற்றும்- வயிற்றை-உன் வீக்கமாக்க வீழ்ச்சியாகும்
H0853 H0990 H6639 H5307

யெகோவா உன்னுடைய இடுப்பு சூம்பவும், உன்னுடைய வயிறு வீங்கவும்செய்து, உன்னை உன்னுடைய மக்களுக்குள்ளே சாபமும் ஆணையிடும் அடையாளமாகவும் வைப்பாராக.

22 וּבָאוּ הַמַּיִם הַמְאָרֲרִים הָאֵלֶּה בְּמֵעַיִךְ לְצַבֹּת בֶּטֶן
வரும் தண்ணீர் சாபமிடும் இந்த குடலின்-உன் வீக்கமாக்க வயிற்றை
H0935 H4325 H0779 H0428 H4578 H6638 H0990

וְנָפְלָה יְרֵכְךְ וְאָמְרָה הָאִשָּׁה אָמֵן אָמֵן׃
வீழ்ச்சியாக்கவும் தொடையை சொல்வாள் ஸ்த்ரீ ஆமேன் ஆமேன்.
H5307 H3409 H0559 H0802 H0543 H0543

சாபகாரணமான இந்த தண்ணீர் உன்னுடைய வயிறு வீங்கவும் இடுப்பு சூம்பவும் செய்யும்படி, உன்னுடைய குடலுக்குள் போகவேண்டும் என்கிற சாபவார்த்தையாலே பெண்ணை ஆணையிடவைத்துச் சொல்வானாக. அதற்கு அந்தப் பெண்: ஆமென், ஆமென், என்று சொல்லவேண்டும்.

אֶל־	וּמָחָה	בַּסֵּפֶר	הַכֹּהֵן	הָאֵלֶּה	הָאָלֹת	אֶת־	וְכָתַב	23
-நோக்கி	அழிப்பான்	சுருளில்	ஆசாரியன்	இந்த	சாபங்களை	-ஐ	எழுதுவான்	
H0413			H3548	H0428	H0423	H0853	H3789	

הַמָּרִים׃	מֵי
கசப்பின்.	தண்ணீரில்
H4751	H4325

“பின்பு ஆசாரியன் இந்தச் சாபவார்த்தைகளை ஒரு சீட்டில் எழுதி, அவைகளைக் கசப்பான தண்ணீரால் கழுவிப்போட்டு,

וּבָאוּ	הַמְאָרְרִים	הַמָּרִים	מֵי	אֶת־	הָאִשָּׁה	אֶת־	וְהִשְׁקָהּ	24
வரும்	சாபமிடும்	கசப்பின்	தண்ணீரை	-ஐ	ஸ்த்ரீயை	-ஐ	குடிக்கக்கொடுப்பான்	
H0935	H0779	H4751	H4325	H0853	H0802	H0853	H8248	

לְמָרִים׃	הַמְאָרְרִים	הַמַּיִם	בָּהּ
கசப்பிற்கு.	சாபமிடும்	தண்ணீர்	அவளில்
H4751	H0779	H4325	

சாபகாரணமான அந்தக் கசப்பான தண்ணீரை அவள் குடிக்கும்படிச் செய்வான்; அப்பொழுது சாபகாரணமான அந்த தண்ணீர் அவளுக்குள் இறங்கிக் கசப்பாகும்.

מִנְחַת	אֶת	הָאִשָּׁה	מִיַּד	הַכֹּהֵן	וְלָקַח	25
போஜனபலியை	-ஐ	ஸ்த்ரீயின்	கையிலிருந்து	ஆசாரியன்	எடுப்பான்	
H4503	H0853	H0802	H3027	H3548	H3947	

יְהוָה	לִפְנֵי	הַמִּנְחָה	אֶת־	וְהֵנִיף	הַקְּנָאָת	
யெகோவாவின்	முன்னிலையில்	போஜனபலியை	-ஐ	அசைவான்	வைராக்கியங்களின்	
H3068	H6440	H4503	H0853		H7068	

הַמִּזְבֵּחַ׃	אֶל־	אֹתָהּ	וְהִקְרִיב
பலிபீடத்தின்.	-நோக்கி	அதை	நெருக்கிக்கொண்டுவருவான்
H4196	H0413	H0853	H7126

பின்பு ஆசாரியன் எரிச்சலின் காணிக்கையை அந்த பெண்ணின் கையிலிருந்து வாங்கி, அதைக் யெகோவாவுடைய சந்நிதியில் அசைவாட்டி, பீடத்தின்மேல் செலுத்தி,

אֶת־	הַמִּנְחָה	מִן־	הַכֹּהֵן	וְקָמַץ	26
-ஐ	போஜனபலியிலிருந்து	-இருந்து	ஆசாரியன்	பிடிப்பான்	
H0853	H4503		H3548	H7061	

וְאַחַר	הַמִּזְבֵּחָה	וְהִקְטִיר	אַזְכָּרָתָהּ
பிறகு	பலிபீடத்தின்-மேல்	தகனம்-செய்வான்	நினைவு-பங்கையை-அதனின்
	H4196		H0234

הַמָּיִם׃	אֶת־	הָאִשָּׁה	אֶת־	יַשְׁקֶה
தண்ணீரை.	-ஐ	ஸ்த்ரீயை	-ஐ	குடிக்கக்கொடுப்பான்
H4325	H0853	H0802	H0853	H8248

ஞாபகக்குறியாக அதிலே ஒரு கைப்பிடி நிறைய எடுத்து, பீடத்தின்மேல் தகனித்து, பின்பு பெண்ணுக்கு அந்த தண்ணீரைக்குடிக்கும்படி கொடுக்கவேண்டும்.

27

אִם־ இல்லையென்றால்-

וְהָיְתָה ஆகும் H1961

הַמַּיִם தண்ணீரை H4325

אֶת־ -ஐ H0853

וְהִשְׁקָה குடிக்கக்கொடுப்பான்-அவளுக்கு H8248

בָּהּ அவளில்

וּבָאוּ வரும் H0935

בְּאִישָׁהּ கணவனிடம்-அவளின் H0376

מַעַל துரோகத்தை H4604

וַתִּמְעֹל துரோகம்-செய்தாள் H4603

נִטְמְאָה அசுத்தமானாள்

וְנָפְלָה வீழ்ச்சியாகும் H5307

בִטְנָהּ வயிற்றை-அவளின் H0990

וְצָבְתָה வீக்கமாகும் H6638

לְמֹרִים கசப்பிற்கு H4751

הַמְאָרְרִים சாபமிடும் H0779

הַמַּיִם தண்ணீர் H4325

עַמָּהּ׃ ஜனங்களின்-அவளின்.

בְּקֶרֶב நடுவில் H7130

לְאָלָה சாபத்திற்கும் H0423

הָאִשָּׁה ஸ்த்ரீ H0802

וְהָיְתָה ஆகுவாள் H1961

יֵרֵכָהּ தொடையை-அவளின்

அந்த தண்ணீரைக் குடிக்கச் செய்த பின்பு சம்பவிப்பதாவது: அவள் தீட்டுப்பட்டு, தன்னுடைய கணவனுக்குத் துரோகம்செய்திருந்தால், சாபகாரணமான அந்த தண்ணீர் அவளுக்குள் நுழைந்து கசப்புண்டானதால், அவளுடைய வயிறு வீங்கி, அவளுடைய இடுப்பு சூம்பும்; இப்படியே அந்தப் பெண் தன்னுடைய மக்களுக்குள்ளே சாபமாக இருப்பாள்.

28

וְאִם־ ஆனால்-இல்லையென்றால்

לֹא இல்லை H3808

נִטְמְאָה அசுத்தமானாள்

הָאִשָּׁה ஸ்த்ரீ H0802

וּטְהֹרָה சுத்தமானவள் H2889

הִוא அவள் H1931

וְנִקְּתָה நிர்தோஷமாவாள் H5352

וְנִזְרְעָה வித்துபோடப்படுவாள் H2232

זָרַע׃ வித்தை. H2233

அந்தப் பெண் தீட்டுப்படாமல் சுத்தமாக இருந்தால், அவள் அதற்கு நீங்கலாகி, கர்ப்பமடையக்கூடியவளாக இருப்பாள்.

29

זֹאת இதுவே H2063

תּוֹרַת நியமமாகும் H8451

הַקְּנָאֹת வைராக்கியங்களின் H7068

אֲשֶׁר அது

תִּשְׂטֶה வழிதவறுவாள் H7847

אִשָּׁה ஸ்த்ரீ H0802

תַּחַת கீழ் H8478

אִישָׁהּ கணவனின்-அவளின் H0376

וְנִטְמָאָה׃ அசுத்தமானாள்.

“ஒரு பெண் தன்னுடைய கணவனைத்தவிர அந்நிய ஆணோடு சேர்ந்து தீட்டுப்பட்டதால் உண்டான எரிச்சலுக்கும்,

30

אוֹ அல்லது

אִישׁ மனிதன் H0376

אֲשֶׁר அது

תַּעֲבֹר கடந்துவரும்

עָלָיו அவன்-மேல்

רוּחַ ஆவியின் H7307

קִנְאָה வைராக்கியத்தின் H7068

וְקִנֵּא வைராக்கியம்-கொண்டான் H7065

אֶת־ -ஐ H0853

אִשְׁתּוֹ மனைவியின்-அவன் H0802

וְהֶעֱמִיד நிறுத்துவான் H5975

אֶת־ -ஐ H0853

הָאִשָּׁה ஸ்த்ரீயை H0802

כָּל־ எல்லா- H3605

אֶת -ஐ H0853

הַכֹּהֵן ஆசாரியன் H3548

לָהּ அவளுக்கு

וְעָשָׂה செய்வான்

יְהוָה யெகோவாவின் H3068

לִפְנֵי முன்னிலையில் H6440

הַתּוֹרָה நியமத்தை H8451

הַזֹּאת׃ இந்த. H2063

கணவன்மேல் எரிச்சலின் ஆவி வருகிறதினால், அவன் தன்னுடைய மனைவியின்மேல் அடைந்த பொறாமைக்கும் அடுத்த பிரமாணம் இதுவே. அவன் யெகோவாவுடைய சந்நிதியில் தன்னுடைய மனைவியை நிறுத்தவேண்டும்; ஆசாரியன் இந்தப் பிரமாணத்தின்படியெல்லாம் அவளுக்குச் செய்யவேண்டும்.

31

אֶת־	תִּשָּׂא	הַהִוא	וְהָאִשָּׁה	מֵעָוֹן	הָאִישׁ	וְנִקָּה
-ஐ	சுமப்பாள்	அந்த	ஸ்த்ரீயோ	அக்கிரமத்திலிருந்து	மனிதன்	நிர்தோஷமாகுவான்
H0853	H5375	H1931	H0802	H5771	H0376	H5352

פ	עֲוֹנָהּ׃
—	அக்கிரமத்தை-அவளின்.
	H5771

கணவன் அக்கிரமத்திற்கு நீங்கலாக இருப்பான்; அப்படிப்பட்டப் பெண்ணோ, தன்னுடைய அக்கிரமத்தைச் சுமப்பாள் என்று சொல்” என்றார்.

Chapter 6

1

לֵאמֹר׃	מֹשֶׁה	אֶל־	יְהוָה	וַיְדַבֵּר
சொல்லி:	மோசேயிடம்	-நோக்கி	யெகோவா	பேசினார்
H0559	H4872	H0413	H3068	H1696

யெகோவா மோசேயை நோக்கி:

2

אֹו־	אִישׁ	אֶלֹהֶם	וְאָמַרְתָּ	יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי	אֶל־	דַּבֵּר
அல்லது-	மனிதன்	அவர்களிடம்	சொல்வாய்	இஸ்ரவேலின்	புத்திரரிடம்	-நோக்கி	பேசு
	H0376	H0413	H0559	H3478		H0413	H1696

נָזִיר	נֶדֶר	לִנְדֹּר	יַפְלִא	כִּי	אִשָּׁה
நாசீரின்	நேர்ச்சையை	நேர்ச்சையாக-செய்ய	விசேஷமாக்குவார்கள்	எப்போது	ஸ்த்ரீ
H5139	H5088	H5087	H6381		H0802

לַיהוָה׃	לְהַזִּיר
யெகோவாவுக்கு.	பிரத்தியேகமாக்க
H3068	

“நீ இஸ்ரவேல் மக்களோடு சொல்லவேண்டியது என்னவென்றால்: “ஆணோ பெண்ணோ யெகோவாக்கென்று விரதம் செய்து கொண்டவர்களாக இருக்கும்படி நசரேய விரதமாகிய ஒரு விசேஷித்த பொருத்தனையை செய்தால்,

3

יַיִן	חֹמֶץ	יַזִּיר	וְשֵׁכָר	מִיַּיִן	
திராட்சைரசத்தின்	காடியை	விலகுவான்	மதுவிலிருந்து	திராட்சைரசத்திலிருந்து	
H3196	H2558		H7941	H3196	

עֲנָבִים	מִשְׁרַת	וְכָל־	יִשְׁתֶּה	לֹא	שֵׁכָר	וְחֹמֶץ
திராட்சைகளின்	ரசத்தை	எல்லா-	குடிப்பான்	வேண்டாம்-இல்லை	மதுவின்	காடியையும்
H6025	H4952	H3605	H8354	H3808	H7941	H2558

לַחִים	וַעֲנָבִים	יִשְׁתֶּה	לֹא	
பச்சையானவற்றையும்	திராட்சைகளையும்	குடிப்பான்	வேண்டாம்-இல்லை	
H3892	H6025	H8354	H3808	

יֹאכֵל׃	לֹא	וִיבֵשִׁים
சாப்பிடமாட்டான்.	வேண்டாம்-இல்லை	உலர்ந்தவற்றையும்
H0398	H3808	H3002

அப்படிப்பட்டவன் திராட்சைரசத்தையும் மதுபானத்தையும் விலக்கவேண்டும்; அவன் திராட்சைரசத்தின் காடியையும் மற்ற மதுபானத்தின் காடியையும், திராட்சைரசத்தினால் செய்த எவ்விதமான பானத்தையும் குடிக்காமலும், திராட்சைப்பழங்களையோ திராட்சைவற்றல்களையோ சாப்பிடாமலும்,

4

יֵעָשֶׂה	אֲשֶׁר	מִכֹּל׀	נְזִרוֹ	יְמֵי	כֹּל
செய்யப்படும்	அது	எல்லாவற்றிலிருந்து	பிரத்தியேகத்தின்-அவனின்	நாட்களில்	எல்லா
		H3605	H5145	H3117	H3605

זָג	וְעַד־	מֵחַרְצַנִּים	הַיַּיִן	מִגֶּפֶן
தோட்டை	தோல்-வரை	வித்துகளிலிருந்து	திராட்சைரசத்தின்	திராட்சைக்கொடியிலிருந்து
H2085	H5704	H2785	H3196	H1612

יֹאכֵֽל׃	לֹא
சாப்பிடமாட்டான்.	வேண்டாம்-இல்லை
H0398	H3808

தான் நசரேயனாக இருக்கும் நாளெல்லாம் திராட்சைச்செடி விதைமுதல் தோல்வரை உள்ளவைகளினால் செய்யப்பட்ட எதையும் சாப்பிடாமலும் இருக்கவேண்டும்.

5

תַּעַר	נְזִרוֹ	נֶדֶר	יְמֵי	כָּל־	
சவரக்கத்தி	பிரத்தியேகத்தின்-அவனின்	நேர்ச்சையின்	நாட்களில்	எல்லா-	
H8593	H5145	H5088	H3117	H3605	

מִלֹּאת	עַד־	רֹאשׁוֹ	עַל־	יַעֲבֹר	לֹא־
நிறைவாகும்	வரை-	தலையின்-அவனின்	-மேல்	கடக்கும்	வேண்டாம்-இல்லை
H4390	H5704				H3808

יִהְיֶה	קָדֹשׁ	לַיהוָה	יָזִיר	אֲשֶׁר־	הַיָּמִם	
இருப்பான்	பரிசுத்தமாய்	யெகோவாவுக்கு	பிரத்தியேகமாக்கும்	அது-	நாட்களின்	
H1961	H6918	H3068			H3117	

רֹאשׁוֹ׃	שְׂעַר	פֶּרַע	גִּדַּל
தலையின்-அவனின்.	மயிரின்	முடியை	வளர்க்கவிடுவான்
	H8181	H6545	H1431

“அவன் நசரேய விரதமிருக்கும் நாட்களெல்லாம் சவரகன் கத்தி அவனுடைய தலையின்மேல் படக்கூடாது; அவன் யெகோவாக்கென்று விரதமிருக்கும் காலம் நிறைவேறும்வரை பரிசுத்தமாக இருந்து, தன்னுடைய தலைமுடியை வளரவிடவேண்டும்.

6

נֶפֶשׁ	עַל־	לַיהוָה	הַזִּירוֹ	יְמֵי	כָּל־
ஆத்துமாவின்	-மேல்	யெகோவாவுக்கு	பிரத்தியேகத்தின்-அவனின்	நாட்களில்	எல்லா-
H5315		H3068		H3117	H3605

יָבֹא׃	לֹא	מֵת
வரமாட்டான்.	வேண்டாம்-இல்லை	சத்ததின்
H0935	H3808	H4191

அவன் யெகோவாவுக்கென்று விரதமிருக்கும் நாட்களெல்லாம் யாதொரு பிரேதத்தின் அருகில் போகக்கூடாது.

7

לֹא־	וּלְאַחֹתוֹ	לְאָחִיו	וּלְאִמּוֹ	לְאָבִיו	
வேண்டாம்-இல்லை	சகோதரிக்கும்	சகோதரனுக்கும்	தாய்க்கும்	தகப்பனுக்கும்	
H3808	H0269	H0251	H0517	H0001	

נֵזֶר	כִּי	בְמֹתָם	לָהֶם	יִטַּמָּא
பிரத்தியேகம்	எனெனில்	அவர்கள்-சாவில்	அவர்களுக்கு	அசுத்தமாக்கமாட்டான்
H5145		H4194		

רֹאשׁוֹ׃	עַל־	אֱלֹהָיו
தலையின்-அவனின்.	-மேல்	தேவனின்-அவனின்
		H0430

அவன் தன்முடைய தேவனுக்கென்று செய்த நசரேய விரதம் அவனுடைய தலைமேல் இருக்கிறபடியால், மரணமடைந்த தன்னுடைய தகப்பனாலாகிலும் தாயினாலாகிலும் சகோதரனாலோ சகோதரியினாலோ தன்னைத் தீட்டுப்படுத்தக்கூடாது.

8

לַיהוָה׃	הוּא	קָדֹשׁ	נִזְרוֹ	יְמֵי	כֹּל	
யெகோவாவுக்கு.	அவன்	பரிசுத்தமாய்	பிரத்தியேகத்தின்-அவனின்	நாட்களில்	எல்லா	
H3068	H1931	H6918	H5145	H3117	H3605	

அவன் நசரேயனாக இருக்கும் நாட்களெல்லாம் யெகோவாவுக்குப் பரிசுத்தமாக இருப்பான்.

9

פִּתְאֹם	בְּפֶתַע	עָלָיו	מֵת	יָמוּת	וְכִי־
திடீரென்று	திடீரென்று	அவன்-மேல்	சத்தம்	சாவான்	இல்லையென்றால்-எப்போது
H6597	H6621		H4191	H4191	

וְגִלַּח	נִזְרוֹ	רֹאשׁ	וְטִמֵּא	
சிரையிழிப்பான்	பிரத்தியேகத்தின்-அவனின்	தலையை	அசுத்தமாக்கினான்	
H1548	H5145			

הַשְּׁבִיעִי	בַּיּוֹם	טָהֳרָתוֹ	בְּיוֹם	רֹאשׁוֹ	
ஏழாவது	நாளில்	சுத்திகரிப்பின்-அவனின்	நாளில்	தலையை-அவனின்	
H7637	H3117	H2893	H3117		

יְגַלְּחֶנּוּ׃
சிரையிழிப்பான்-அதை.
H1548

“அவனருகில் ஒருவன் திடீரென மரணமடைந்ததால், நசரேய விரதமுள்ள அவனுடைய தலை தீட்டுப்பட்டதென்றால், அவன் தன்னுடைய சுத்திகரிப்பின் நாளாகிய ஏழாம் நாளில் தன்னுடைய தலைமுடியைச் சிரைத்துக்கொண்டு,

10

שְׁנֵי	אוֹ	תֹרִים	שְׁתֵּי	יָבִא	הַשְּׁמִינִי	וּבַיּוֹם	
இரண்டு	அல்லது	காட்டுப்புறாக்களை	இரண்டு	கொண்டுவருவான்	எட்டாவது	நாளில்	
H8147		H8449	H8147	H0935	H8066	H3117	

אֹהֶל	פֶּתַח	אֶל־	הַכֹּהֵן	אֶל־	יוֹנָה	בְּנֵי
கூடாரத்தின்	வாசலின்	-நோக்கி	ஆசாரியனிடம்	-நோக்கி	புறாக்களின்	புத்திரரை
H0168	H6607	H0413	H3548	H0413	H3123	

מוֹעֵד׃
ஆசரிப்பின்.
H4150

எட்டாம் நாளில் இரண்டு காட்டுப்புறாக்களையோ இரண்டு புறாக்குஞ்சுகளையோ ஆசரிப்புக்கூடாரத்தின் வாசலில் ஆசாரியனிடம் கொண்டுவரவேண்டும்.

11

לְעֹלָה	וְאֶחָד	לְחַטָּאת	אֶחָד	הַכֹּהֵן	וְעָשָׂה	
சர்வாங்கபலியாகவும்	ஒன்றை	பாவப்பரிகாரபலியாகவும்	ஒன்றை	ஆசாரியன்	செய்வான்	
	H0259		H0259	H3548		

הַנָּפֶשׁ	עַל־	חָטָא	מֵאֲשֶׁר	עָלָיו	וְכִפֶּר
ஆத்துமாவின்	-மேல்	பாவம்-செய்தானோ	எதிலிருந்து	அவன்-மேல்	பரிகாரம்-செய்வான்
H5315		H2398			

הַהוּא׃	בַּיּוֹם	רֹאשׁוֹ	אֶת־	וְקִדַּשׁ	
அந்த.	நாளில்	தலையை-அவனின்	-ஐ	பரிசுத்தமாக்குவான்	
H1931	H3117		H0853	H6942	

அப்பொழுது ஆசாரியன் ஒன்றைப் பாவநிவாரணபலியாகவும், மற்றொன்றைச் சர்வாங்க தகனபலியாகவும் செலுத்தி, பிணத்தினால் அவனுக்கு உண்டான தீட்டை நிவிர்த்திசெய்து, அவனுடைய தலையை அந்தநாளில் பரிசுத்தப்படுத்தவேண்டும்.

12 וְהִזִּיר לַיהוָה אֶת־ יְמֵי נִזְרוֹ
பிரத்தியேகமாக்குவான் யெகோவாவுக்கு -ஐ நாட்களை பிரத்தியேகத்தின்-அவனின்
H3068 H0853 H3117 H5145

וְהֵבִיא כֶּבֶשׂ בֶּן־ שְׁנָתוֹ לְאָשָׁם
கொண்டுவருவான் ஆட்டுக்குட்டியை வயது- வயதின்-அதனின் குற்றபரிகாரபலியாக
H0935 H3532 H8141 H0817

וְהַיָּמִים הָרִאשֹׁנִים יִפְּלוּ כִּי טָמְאָ נִזְרוֹ׃
நாட்களும் முந்தையது வீழும் எனெனில் அசுத்தமானது பிரத்தியேகம்-அவனின்.
H3117 H7223 H5307 H3588 H2930 H5145

அவன் திரும்பவும் தன்னுடைய விரதநாட்களைக் யேகோவாக்கென்று காத்து, ஒரு வயதுள்ள ஆட்டுக்குட்டியைக் குற்றநிவாரணபலியாகக் கொண்டுவரவேண்டும்; அவனுடைய நசரேய விரதம் தீட்டுப்பட்டதால் சென்ற நாட்கள் வீணாகும்.

13 וְזֹאת תּוֹרַת הַנָּזִיר בְּיוֹם מְלֹאת יְמֵי
இதுவே நியமமாகும் நாசீரின் நாளில் நிறைவாகும் நாட்களின்
H2063 H8451 H5139 H3117 H4390 H3117

נִזְרוֹ יָבִיא אֹתוֹ אֶל־ פֶּתַח אֹהֶל
பிரத்தியேகத்தின்-அவனின் கொண்டுவருவான் அதை -நோக்கி வாசலின் கூடாரத்தின்
H5145 H0935 H0853 H0413 H6607 H0168

מוֹעֵד׃
ஆசரிப்பின்.
H4150

“நசரேயனுக்குரிய பிரமாணமாவது: அவன் விரதமிருக்கும் நாட்கள் நிறைவேறின அன்றைக்கே, அவன் ஆசரிப்புக்கூடாரத்தின் வாசலிலே வந்து,

14 וְהִקְרִיב אֶת־ קָרְבָּנוֹ לַיהוָה
நெருக்கிக்கொண்டுவருவான் -ஐ காணிக்கையை-அவனின் யெகோவாவுக்கு
H7126 H0853 H7133 H3068

כֶּבֶשׂ בֶּן־ שְׁנָתוֹ תָּמִים אֶחָד לְעֹלָה
ஆட்டுக்குட்டியை வயது- வயதின்-அதனின் பழுதில்லாத ஒன்றை சர்வாங்கபலியாகவும்
H3532 H1121 H8141 H8549 H0259 H5930

וְכִבְשָׂה אַחַת בַּת־ שְׁנָתָהּ תְּמִימָה
பெண்-ஆட்டுக்குட்டியையும் ஒன்றை வயது- வயதின்-அதனின் பழுதில்லாத
H3535 H0259 H1323 H8141 H8549

וְאַיִל־ אֶחָד תָּמִים לִשְׁלָמִים׃
ஆட்டுக்கடா- ஒன்றை பழுதில்லாத சமாதானபலிகளாகவும்.
H0259 H8549 H8002

לְחַטָּאת
பாவப்பரிகாரபலியாகவும்

சர்வாங்க தகனபலியாக ஒருவயதுடைய பழுதற்ற ஒரு ஆட்டுக்குட்டியையும், பாவநிவாரணபலியாக ஒருவயதுடைய பழுதற்ற ஒரு பெண்ணாட்டுக்குட்டியையும், சமாதானபலியாக பழுதற்ற ஒரு ஆட்டுக்கடாவையும்,

15 וְסַל מַצּוֹת סֹלֶת חַלֹּת בְּלוּלֹת בַּשָּׁמֶן
கூடையும் புளிப்பில்லாததின் மைதாவின் அடைகளை குழைக்கப்பட்ட எண்ணெயினால்
H5536 H4682 H5560 H2471 H1101 H8081

וּרְקִיקֵי מַצּוֹת מְשֻׁחִים בַּשָּׁמֶן
மெல்லியதுகளையும் புளிப்பில்லாதத்தின் பூசப்பட்ட எண்ணெயினால்
H7550 H4682 H4886 H8081

וּמִנְחָתָם וְנִסְכֵּיהֶם׃
போஜனபலியையும்-அவர்களின் பானபலிகளையும்-அவர்களின்.
H4503 H5262

ஒரு கூடையில் எண்ணெயிலே பிசைந்த புளிப்பில்லாத மெல்லிய மாவினால் செய்த அதிரசங்களையும், எண்ணெய் தடவப்பட்ட புளிப்பில்லாத அடைகளையும், அவைகளுக்கு அடுத்த போஜனபலியையும், பானபலிகளையும் யெகோவாவுக்குத் தன்னுடைய காணிக்கையாகச் செலுத்தவேண்டும்.

16 וְהִקְרִיב הַכֹּהֵן לִפְנֵי יְהוָה וְעָשָׂה
நெருக்கிக்கொண்டுவருவான் ஆசாரியன் முன்னிலையில் யெகோவாவின் செய்வான்
H7126 H3548 H6440 H3068

אֶת־ חַטָּאתּוֹ וְאֶת־ עֹלָתוֹ׃
-ஐ பாவப்பரிகாரபலியையும்-அவனின் மற்றும்- சர்வாங்கபலியையும்-அவனின்.
H0853 H0853

அவைகளை ஆசாரியன் யெகோவாவுடைய சந்நிதியில் கொண்டுவந்து, அவனுடைய பாவநிவாரணபலியையும் அவனுடைய சர்வாங்கதகனபலியையும் செலுத்தி,

17 וְאֶת־ הָאַיִל יַעֲשֶׂה זֶבַח שְׁלָמִים לַיהוָה
மற்றும்- ஆட்டுக்கடாவை செய்வான் பலியை சமாதானபலிகளாகவும் யெகோவாவுக்கு
H0853 H2077 H8002 H3068

עַל סַל הַמַּצּוֹת אֶת־ הַכֹּהֵן וְעָשָׂה
-மேல் கூடையும் புளிப்பில்லாதத்தின் -ஐ ஆசாரியன் செய்வான்
H5536 H4682 H0853 H3548

אֶת־ מִנְחָתוֹ וְאֶת־ נִסְכּוֹ׃
போஜனபலியையும்-அவனின் மற்றும்- பானபலியையும்-அவனின்.
H4503 H0853 H5262

ஆட்டுக்கடாவைக் கூடையில் இருக்கும் புளிப்பில்லாத அப்பங்களோடுங்கூடக் யெகோவாவுக்குச் சமாதான பலியாகச் செலுத்தி, அவனுடைய போஜனபலியையும் பானபலியையும் படைக்கவேண்டும்.

18 וְגִלַּח הַנָּזִיר פֶּתַח אֹהֶל מוֹעֵד אֶת־ רֹאשׁ
சிரையிழிப்பான் நாசீர் வாசலின் கூடாரத்தின் ஆசரிப்பின் -ஐ தலையை
H1548 H5139 H6607 H0168 H4150 H0853 H7218

וְלָקַח אֶת־ שְׂעַר רֹאשׁ נִזְרוֹ
எடுப்பான் -ஐ மயிரை தலையின் பிரத்தியேகத்தின்-அவனின்
H3947 H0853 H8181 H5145

וְנָתַן עַל־ הָאֵשׁ אֲשֶׁר־ תַּחַת זֶבַח הַשְּׁלָמִים׃ נִזְרוֹ
கொடுப்பான் -மேல் நெருப்பின் அது- கீழ் பலியின் சமாதானபலிகளின். பிரத்தியேகத்தின்-அவனின்
H5414 H0784 H8478 H2077 H8002 H5145

அப்பொழுது நசரேயன் ஆசரிப்புக்கூடாரத்தின் வாசலிலே, பொருத்தனை செய்யப்பட்ட தன்னுடைய தலையைச் சிரைத்து, பொருத்தனை செய்யப்பட்ட தன்னுடைய தலைமுடியை எடுத்து, சமாதானபலியின்கீழ் எரிகிற அக்கினியில் போடவேண்டும்.

19 וְלָקַח הַכֹּהֵן אֶת־הַזְּרֹעַ בְּשֵׁלָהּ מִן־הָאַיִל
எடுப்பான் ஆசாரியன் -ஐ தோளை வேகமான -இருந்து ஆட்டுக்கடாவின்
H3947 H3548 H0853 H2220 H1311

וְחַלַּת מַצָּה אַחַת מִן־הַסַּל
அடையையும் புளிப்பில்லாதத்தின் ஒன்றையும் -இருந்து கூடையிலிருந்து
H2471 H4682 H0259 H5536

וְרָקִיק מַצָּה אֶחָד וְנָתַן עַל־כַּפֵּי
மெல்லியதுவையும் புளிப்பில்லாதத்தின் ஒன்றையும் கொடுப்பான் -மேல் கைகளின்
H7550 H4682 H0259 H5414 H3709

נְזִרוֹ׃ אֶת־ הַנָּזִיר אַחַר הִתְנַלְּחוֹ
பிரத்தியேகம்-அவனின். -ஐ சிரையிழித்த-அவனின் பின்பு நாசீரின்
H5145 H0853 H1548 H5139

நசரேயன் பொருத்தனை செய்யப்பட்ட தன் தலைமுடியைச் சிரைத்துக்கொண்டபின்பு, ஆசாரியன் ஆட்டுக்கடாவினுடைய வேகவைக்கப்பட்ட ஒரு முன்னந்தொடையையும், கூடையில் இருக்கிறவைகளிலே புளிப்பில்லாத ஒரு அதிரசத்தையும் புளிப்பில்லாத ஒரு அடையையும் எடுத்து, அவனுடைய உள்ளங்கைகளில் வைத்து,

20 וְהֵנִיף הַכֹּהֵן אֹתָם תְּנוּפָה לִפְנֵי
அசைவான் அவற்றை ஆசாரியன் அசைவாட்டப்பலியாக முன்னிலையில்
H0853 H3548 H8573 H6440

יְהוָה קֹדֶשׁ הוּא לַכֹּהֵן עַל חֲזֵה הַתְּנוּפָה
யெகோவாவின் பரிசுத்தமாகும் அது ஆசாரியனுக்கு சேர்த்து மார்பை அசைவாட்டத்தின்
H3068 H6944 H1931 H3548 H2373 H8573

וְאַחַר יִשְׁתֶּה הַנָּזִיר יָיִן׃
மற்றும்-மேல் தொடையை காணிக்கையின் குடிப்பான் பின்பு நாசீர் திராட்சைரசத்தை.
H7785 H8641 H8354 H5139 H3196

அவைகளைக் யெகோவாவுடைய சந்நிதியில் அசைவாட்டவேண்டும்; அது அசைவாட்டப்பட்ட மார்புப்பகுதியோடும், ஏறெடுத்துப் படைக்கப்பட்ட முன்னந்தொடையோடும், ஆசாரியனைச் சேரும்; அது பரிசுத்தமானது. பின்பு நசரேயன் திராட்சைரசம் குடிக்கலாம்.

21 זֹאת תּוֹרַת הַנָּזִיר אֲשֶׁר יִדֹּר קָרְבָּנוֹ
காணிக்கையை-அவனின் நேர்ச்சையிடுவான் அது நாசீரின் நியமமாகும் இதுவே
H5087 H8451 H5139

לַיהוָה עַל־ מִלְבַד אֲשֶׁר־ תַּשִּׂיג נִזְרוֹ
பிரத்தியேகத்தின்-அவனின் -மேல் யெகோவாவுக்கு எட்டும் அது- தவிர
H5145 H3068 H0905 H5381

כְּפִי יִדֹּר אֲשֶׁר נִדְרוֹ כֵּן יַעֲשֶׂה עַל תּוֹרַת נִזְרוֹ׃ פ
நேர்ச்சையிடுவான் அது நேர்ச்சையின்-அவனின் நேர்ச்சையின்-படி கையின்-அவனின் — பிரத்தியேகத்தின்-அவனின். நியமத்தின் -மேல் செய்வான் அவ்வாறே
H5087 H5088 H6310 H3027 H5145 H8451

“பொருத்தனைசெய்த நசரேயனுக்கும், அவன் தன்னுடைய கைக்கு உதவுகிறதைத்தவிர, தன் நசரேய விரதத்திற்காக யெகோவாவுக்குச் செலுத்தும் காணிக்கையின் பிரமாணம் இதுவே. அவன் செய்த பொருத்தனையின்படியே தன்னுடைய பொருத்தனையின் பிரமாணத்துக்கேற்றபடி செய்து முடிக்கவேண்டும் என்று சொல் என்றார்.

22 וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל־ מֹשֶׁה לֵאמֹר׃
பேசினார் யெகோவா -நோக்கி மோசேயிடம் சொல்லி:
H1696 H3068 H0413 H4872 H0559

பின்னும் யெகோவா மோசேயை நோக்கி:

כֹּה	לֵאמֹר	בָּנָיו	וְאֶל־	אַהֲרֹן	אֶל־	דַּבֵּר	23
இவ்வாறு	சொல்லி	புத்திரரிடம்-அவனின்	மற்றும்-நோக்கி	ஆரோனிடம்	-நோக்கி	பேசு	
H3541	H0559		H0413	H0175	H0413	H1696	

ס	לָהֶם׃	אָמוֹר	יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי	אֶת־	תְּבָרֲכוּ	
—	அவர்களுக்கு:	சொல்லி	இஸ்ரவேலின்	புத்திரரை	-ஐ	ஆசீர்வதிப்பீர்கள்	
		H0559	H3478		H0853	H1288	

“நீ ஆரோனோடும் அவனுடைய மகன்களோடும் சொல்லவேண்டியது என்னவென்றால்: நீங்கள் இஸ்ரவேல் மக்களை ஆசீர்வதிக்கும்போது, அவர்களைப் பார்த்துச் சொல்லவேண்டியதாவது:

ס	וְיִשְׁמְרֶךָ׃	יְהוָה	יְבָרֶכְךָ	24
—	காப்பாற்றுவார்-உன்னை.	யெகோவா	ஆசீர்வதிப்பார்-உன்னை	
	H8104	H3068	H1288	

“யெகோவா உன்னை ஆசீர்வதித்து, உன்னைக் காப்பார்.

אֵלֶיךָ	פָּנָיו	וְיהוָה	יָאֵר	25
உன்-மேல்	முகத்தை-அவரின்	யெகோவா	பிரகாசிக்கவைப்பார்	
H0413	H6440	H3068	H0215	

ס	וִיחֻנֶּךָּ׃	
—	கிருபையாயிருப்பார்-உனக்கு.	

“யெகோவா தம்முடைய முகத்தை உன்மேல் பிரகாசிக்கச்செய்து, உன்மேல் கிருபையாக இருப்பாராக.

לְךָ	וְיָשֵׂם	אֵלֶיךָ	פָּנָיו	וְיהוָה	יִשָּׂא	26
உனக்கு	வைப்பார்	உன்-மேல்	முகத்தை-அவரின்	யெகோவா	உயர்த்துவார்	
		H0413	H6440	H3068	H5375	

ס	שָׁלוֹם׃	
—	சமாதானத்தை.	
	H7965	

“யெகோவா தம்முடைய முகத்தை உன்மேல் பிரசன்னமாக்கி, உனக்குச் சமாதானம் கட்டளையிடுவார், என்பதே.

וַאֲנִי	יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי	עַל־	שְׁמִי	אֶת־	וְשָׂמוּ	27
நானும்	இஸ்ரவேலின்	புத்திரரின்	-மேல்	நாமத்தை-எனின்	-ஐ	வைப்பார்கள்	
H0589	H3478			H8034	H0853		

פ	אֲבָרְכֵם׃	
—	ஆசீர்வதிப்பேன்-அவர்களை.	
	H1288	

“இந்த விதமாக அவர்கள் என்னுடைய நாமத்தை இஸ்ரவேல் மக்கள்மேல் கூறவேண்டும்; அப்பொழுது நான் அவர்களை ஆசீர்வதிப்பேன் என்று சொல்” என்றார்.

Chapter 7

1

אֶת־ (obj)- H0853 לְהָקִים நிறுவுதல்-செய்த מֹשֶׁה மோசே H4872 כַּלּוֹת முடிவு-செய்த H3615 בְּיוֹם -நாளிலே H3117 וַיְהִי மேலும்-இருந்தது H1961

וַיְקַדֵּשׁ மேலும்-பரிசுத்தப்படுத்தினான் H6942 אֹתוֹ அதை H0853 וַיִּמְשַׁח மேலும்-அபிஷேகம்-செய்தான் H4886 הַמִּשְׁכָּן -வாசஸ்தலத்தை H4908

הַמִּזְבֵּחַ -பலிபீடத்தையும் H4196 וְאֶת־ மேலும்-(obj)- H0853 כֵּלָיו பணிமுட்டுகளையும் H3627 כָּל־ எல்லா- H3605 וְאֶת־ மேலும்-(obj)- H0853 אֹתוֹ அதை H0853

וַיְמָשְׁחֵם மேலும்-அபிஷேகம்-செய்தான் H4886 כֵּלָיו பணிமுட்டுகளையும் H3627 כָּל־ எல்லா- H3605 וְאֶת־ மேலும்-(obj)- H0853

אֹתָם׃ அவைகளை H0853 וַיְקַדֵּשׁ மேலும்-பரிசுத்தப்படுத்தினான் H6942

மோசே வாசஸ்தலத்தை நிறுவி, அதையும் அதின் எல்லாப் பணிப்பொருட்களையும், பலிபீடத்தையும் அதின் எல்லாப் பணிப்பொருட்களையும் அபிஷேகம்செய்து, பரிசுத்தப்படுத்தி முடித்த நாளில்,

2

בֵּית வீட்டின் רָאשֵׁי தலைவர்கள் יִשְׂרָאֵל இஸ்ரவேலின் H3478 נְשִׂיאֵי தலைவர்கள் וַיַּקְרִיבוּ மேலும்-செலுத்தினார்கள் H7126

הָעֹמְדִים -நின்றவர்கள் H5975 הֵם அவர்கள் H1992 הַמַּטֹּת -கோத்திரங்களின் H4294 נְשִׂיאֵי தலைவர்கள் הֵם அவர்கள் H1992 אֲבֹתָם தங்கள்-பிதாக்களின் H0001

הַפְּקֻדִים׃ -எண்ணப்பட்டவர்களின் עַל־ மேல்-

தங்களுடைய பிதாக்களுடைய வம்சத்தலைவர்களும், எண்ணப்பட்டவர்களின் விசாரிப்புக்கு வைக்கப்பட்ட கோத்திரப் பிரபுக்களுமாகிய இஸ்ரவேலின் பிரபுக்கள் காணிக்கைகளைச் செலுத்தினார்கள்.

3

יְהוָה யெகோவாவின் H3068 לִפְנֵי முன்பாக H6440 קָרְבָּנָם தங்கள்-காணிக்கையை אֶת־ (obj)- H0853 וַיָּבִיאוּ மேலும்-கொண்டு-வந்தார்கள் H0935

שְׁנֵי இரண்டு עַל־ -க்கு- עֶגְלָה வண்டி H5699 בָּקָר மாடுகள் H1241 עָשָׂר பத்து H6240 וּשְׁנֵי மேலும்-இரண்டு H8147 צָב மூடின עֶגְלֹת வண்டிகள் H5699 שֵׁשׁ- ஆறு- H8337

וַיַּקְרִיבוּ மேலும்-செலுத்தினார்கள் H7126 לְאֶחָד ஒவ்வொருவருக்கு-ஒன்று H0259 וְשׁוֹר மேலும்-எருது H7794 הַנְּשִׂאִים -தலைவர்களுக்கு

הַמִּשְׁכָּן׃ -வாசஸ்தலத்தின் H4908 לִפְנֵי முன்பாக H6440 אוֹתָם அவைகளை H0853

தங்களுடைய காணிக்கையாக, ஆறு கூண்டுவண்டிகளையும், பன்னிரண்டு மாடுகளையும் இரண்டிரண்டு பிரபுக்களுக்கு ஒவ்வொரு வண்டியும், ஒவ்வொரு பிரபுக்கு ஒவ்வொரு மாடுமாக, யெகோவாவுக்குச் செலுத்த வாசஸ்தலத்திற்கு முன்பாகக் கொண்டுவந்தார்கள்.

4

לֵאמֹר׃ சொல்ல-: H0559 מֹשֶׁה மோசேயிடம் H4872 אֶל־ -க்கு- H0413 יְהוָה யெகோவா H3068 וַיֹּאמֶר மேலும்-சொன்னார் H0559

அப்பொழுது யெகோவா மோசேயை நோக்கி:

5

אֹהֶל	עֲבֹדַת	אֶת־	לַעֲבֹד	וְהָיוּ	מֵאִתָּם	קַח
கூடாரத்தின்	ஊழியத்தை	(obj)-	செய்ய-	மேலும்-ஆகட்டும்	அவர்களிடமிருந்து	எடு
H0168	H5656	H0853	H5647	H1961	H0854	H3947

אִישׁ	הַלְוִיִּם	אֶל־	אוֹתָם	וְנָתַתָּה	מוֹעֵד	
ஒவ்வொருவனுக்கு	-லேவியர்களுக்கு	-க்கு-	அவைகளை	மேலும்-கொடு	ஆசரிப்பின்	
H0376	H3881	H0413	H0853	H5414	H4150	

עֲבֹדָתוֹ׃	כְּפִי
தன்-ஊழியத்தின்	தன்-வாயின்படி
H5656	H6310

“நீ அவர்களிடத்தில் ஆசரிப்புக் கூடாரத்தின் ஊழியத்திற்காக அவைகளை வாங்கி. லேவியர்களுக்கு அவரவர் வேலைக்குத் தகுந்தவைகளாகப் பங்கிட்டுக் கொடு என்றார்.

6

הַבָּקָר	וְאֶת־	הָעֲגָלֹת	אֶת־	מֹשֶׁה	וַיִּקַּח	
-மாடுகளை	மேலும்-(obj)-	-வண்டிகளை	(obj)-	மோசே	மேலும்-எடுத்தான்	
H1241	H0853	H5699	H0853	H4872	H3947	

הַלְוִיִּם׃	אֶל־	אוֹתָם	וַיִּתֵּן
-லேவியர்களுக்கு	-க்கு-	அவைகளை	மேலும்-கொடுத்தான்
H3881	H0413	H0853	H5414

அப்பொழுது மோசே அந்த வண்டிகளையும் மாடுகளையும் வாங்கி, லேவியர்களுக்குக் கொடுத்தான்.

7

נָתַן	הַבָּקָר	אַרְבַּעַת	וְאֵת	הָעֲגָלֹת	שְׁתֵּי	וְאֵת
கொடுத்தான்	-மாடுகளையும்	நான்கு	மேலும்-(obj)	-வண்டிகளையும்	இரண்டு	(obj)
H5414	H1241	H0702	H0853	H5699	H8147	H0853

עֲבֹדָתָם׃	כְּפִי	גֵּרְשׁוֹן	לִבְנֵי
அவர்கள்-ஊழியத்தின்	தன்-வாயின்படி	கெர்சோனின்	புத்திரருக்கு-
H5656	H6310	H1648	

இரண்டு வண்டிகளையும் நான்கு மாடுகளையும் கெர்சோன் சந்ததியார்களுக்கு, அவர்கள் வேலைக்குத்தகுந்த பங்காகக் கொடுத்தான்.

8

נָתַן	הַבָּקָר	שְׁמֹנַת	וְאֵת	הָעֲגָלֹת	אַרְבַּע	וְאֵת
கொடுத்தான்	-மாடுகளையும்	எட்டு	மேலும்-(obj)	-வண்டிகளையும்	நான்கு	மேலும்-(obj)
H5414	H1241	H8083	H0853	H5699	H0702	H0853

אִיתָמָר	בְּיַד	עֲבֹדָתָם	כְּפִי	מְרָרִי	לִבְנֵי	
ஈத்தாமாரின்	-கையிலே	அவர்கள்-ஊழியத்தின்	-வாயின்படி	மெராரியின்	புத்திரருக்கு-	
H0385	H3027	H5656	H6310	H4847		

הַכֹּהֵן׃	אַהֲרֹן	בֶּן־
-ஆசாரியனுடைய	ஆரோனின்	மகன்-
H3548	H0175	

நான்கு வண்டிகளையும் எட்டு மாடுகளையும் மெராரியின் சந்ததியினருக்கு, ஆசாரியனாகிய ஆரோனின் மகன்கள் இத்தாமாருடைய கையின் கீழிருக்கிற அவர்களுடைய வேலைக்குத்தகுந்த பங்காகக் கொடுத்தான்.

9

עֲבֹדַת	כִּי־	נָתַן	לֹא	קְהָת	וְלִבְנֵי	
ஊழியம்	ஏனெனில்-	கொடுத்தான்	இல்லை	கோகாத்தின்	மேலும்-புத்திரருக்கு-	
H5656		H5414	H3808	H6955		

יִשְׂאוּ׃	בַכָּתֵף	עֲלֵהֶם	הַקֹּדֶשׁ
சுமப்பார்கள்	-தோளிலே	அவர்கள்-மேல்	-பரிசுத்தத்தின்
H5375	H3802		H6944

கோகாத்தின் சந்ததியாருக்கோ ஒன்றும் கொடுக்கவில்லை; தோள்மேல் சுமப்பதே அவர்களுக்குரிய பரிசுத்த ஸ்தலத்தின் வேலையாக இருந்தது.

10 וַיַּקְרִיבוּ הַנְּשִׂאִים אֶת חֲנֻכַּת הַמִּזְבֵּחַ בְּיוֹם

மேலும்-செலுத்தினார்கள் -தலைவர்கள் (obj) பிரதிஷ்டை -பலிபீடத்தின் -நாளிலே
H7126 H0853 H2598 H4196 H3117

וַיַּקְרִיבוּ הַנְּשִׂיאִם אֶת־ הִמָּשַׁח אֹתוֹ

மேலும்-செலுத்தினார்கள் -தலைவர்கள் (obj)- அபிஷேகிக்கப்பட்ட அதை
H7126 H0853 H4886 H0853

קָרְבָּנָם לִפְנֵי מִזְבֵּחַ׃

தங்கள்-காணிக்கையை முன்பாக -பலிபீடத்தின்
H6440 H4196

பலிபீடம் அபிஷேகம்செய்யப்பட்ட நாளிலே, பிரபுக்கள் அதின் பிரதிஷ்டைக்காகக் காணிக்கைகளைச் செலுத்தி, பலிபீடத்திற்கு முன்பாகத் தங்களுடைய காணிக்கைகளைக் கொண்டுவந்தார்கள்.

11 וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל־ מֹשֶׁה נָשִׂיא אֶחָד לַיּוֹם

மேலும்-சொன்னார் யெகோவா -க்கு- மோசேயிடம் தலைவர் ஒருவன் -நாளுக்கு
H0559 H3068 H0413 H4872 H0259 H3117

קָרְבָּנָם יַקְרִיבוּ אֶת־ נָשִׂיא אֶחָד לַיּוֹם

தங்கள்-காணிக்கையை செலுத்துவார்கள் (obj)- தலைவர் ஒருவன் -நாளுக்கு
H7126 H0853 H3117 H0259

לַחֲנֻכַּת הַמִּזְבֵּחַ׃ ס

-பிரதிஷ்டைக்காக -பலிபீடத்தின் (section)
H2598 H4196

“அப்பொழுது யெகோவா மோசேயை நோக்கி: பலிபீடத்தின் பிரதிஷ்டைக்காக ஒவ்வொரு பிரபுவும் தன்தன் நாளில் தன்தன் காணிக்கையைச் செலுத்தவேண்டும்” என்றார்.

12 וְהַמַּקְרִיב בַּיּוֹם הָרִאשׁוֹן אֶת־ קָרְבָּנוֹ

மேலும்-இருந்தான் -செலுத்தினவன் -நாளிலே -முதலாம் (obj)- தன்-காணிக்கையை
H1961 H7126 H3117 H7223 H0853

נַחְשׁוֹן בֶּן־ עַמִּינָדָב לְמַטֵּה יְהוּדָה׃

நகசோன் மகன்- அம்மினதாபின் -கோத்திரத்திலிருந்து யூதாவின்
H5177 H5992 H4294 H3063

அப்படியே முதலாம் நாளில் தன்னுடைய காணிக்கையைச் செலுத்தினவன் யூதா கோத்திரத்தானாகிய அம்மினதாபின் மகன் நகசோன்.

13 וְקָרְבָּנוֹ קַעֲרַת־ כֶּסֶף אַחַת שְׁלֹשִׁים וּמֵאָה מִשְׁקָלָהּ

மேலும்-அவன்-காணிக்கை தட்டு- வெள்ளி ஒன்று முப்பது மேலும்-நூறு அதன்-நிறை
H7086 H3701 H0259 H7970 H3967 H4948

מִזְרָק אֶחָד כֶּסֶף שִׁבְעִים שֶׁקֶל בְּשֶׁקֶל הַקֹּדֶשׁ שְׁנֵיהֶם

கலம் ஒன்று வெள்ளி எழுபது சேக்கல் -சேக்கலின்படி -பரிசுத்தத்தின் இரண்டும்
H4219 H0259 H3701 H7657 H8255 H8255 H6944 H8147

מְלֵאִים בְּלוּלָה בַשֶּׁמֶן לְמִנְחָה׃

நிறைந்த கலந்த மெல்லிய-மாவு -எண்ணெயிலே -உணவுப்படையலாக
H4392 H5560 H8081 H4503

அவனுடைய காணிக்கையாவது: போஜனபலியாகப் படைப்பதற்காக எண்ணெயிலே பிசைந்த மெல்லிய மாவினால் நிறைந்ததும், பரிசுத்த ஸ்தலத்தின் சேக்கல் கணக்காக நூற்றுமுப்பது சேக்கல் நிறையுள்ளதுமான ஒரு வெள்ளித்தட்டும், எழுபது சேக்கல் நிறையுள்ள ஒரு வெள்ளிப்பாத்திரமும் ஆகிய இந்த இரண்டும்,

14
כַּף
கரண்டி
H3709
אַחַת
ஒன்று
H0259
עֲשָׂרָה
பத்து
H6235
זָהָב
பொன்
H2091
מְלֵאָה
நிறைந்த
H4392
קְטֹרֶת׃
தூபவர்க்கம்
H7004

தூபவர்க்கம் நிறைந்த பத்துச்சேக்கல் நிறையுள்ள தங்கத்தால் செய்த ஒரு தூபகரண்டியும்,

15
פַּר
காளை
H6499
אֶחָד
ஒன்று
H0259
בֶּן־
மகன்-
בָּקָר
மாட்டின்
H1241
אַיִל
ஆட்டுக்கடா
אֶחָד
ஒன்று
H0259
כֶּבֶשׂ־
ஆட்டுக்குட்டி-
H3532
בֶּן־
மகன்-
H0259
לְעֹלָה׃
-சர்வாங்கபலியாக
שְׁנָתוֹ
அதன்-வருடத்தின்
H8141

சர்வாங்கதகனபலியாக ஒரு காளையும், ஒரு ஆட்டுக்கடாவும், ஒருவயதுடைய ஒரு ஆட்டுக்குட்டியும்,

16
שְׂעִיר־
வெள்ளாட்டுக்கடா-
עִזִּים
வெள்ளாடுகளின்
H5795
אֶחָד
ஒன்று
H0259
לְחַטָּאת׃
-பாவப்பரிகாரபலியாக

பாவநிவாரணபலியாக ஒரு வெள்ளாட்டுக்கடாவும்,

17
וּלְזֶבַח
மேலும்-பலியாக-
H2077
הַשְּׁלָמִים׃
-சமாதானபலிகளின்
H8002
בָּקָר
மாடுகள்
H1241
שְׁנַיִם
இரண்டு
H8147
אֵילִם
ஆட்டுக்கடாக்கள்
חֲמִשָּׁה
ஐந்து
H2568
עַתּוּדִים
வெள்ளாட்டுக்கடாக்கள்
חֲמִשָּׁה
ஐந்து
H2568
כְּבָשִׂים
ஆட்டுக்குட்டிகள்
בְּנֵי־
புத்திரர்-
שָׁנָה
வருடத்தின்
H8141
חֲמִשָּׁה
ஐந்து
H2568
זֶה
இது
H2088
עַמִּינָדָב׃
அம்மினதாபின்
H5992
בֶּן־
மகன்-
נַחְשׁוֹן
நகசோனின்
H5177
קָרְבַּן
காணிக்கை
פ
(section)

சமாதானபலியாக இரண்டு மாடுகளும், ஐந்து ஆட்டுக்கடாக்களும், ஐந்து வெள்ளாட்டுக்கடாக்களும், ஒருவயதுடைய ஐந்து ஆட்டுக்குட்டிகளுமே; இது அம்மினதாபின் மகனாகிய நகசோனின் காணிக்கை.

18
בַּיּוֹם
-நாளிலே
H3117
הַשֵּׁנִי
-இரண்டாம்
H8145
הִקְרִיב
செலுத்தினான்
H7126
נְתַנְאֵל
நெதனெயேல்
H5417
בֶּן־
மகன்-
צוּעָר
சூவாரின்
H6686
נְשִׂיא
தலைவர்
יִשָּׂשכָר׃
இசக்காரின்
H3485

இரண்டாம் நாளில் இசக்காரின் பிரபுவாகிய சூவாரின் மகன் நெதனெயேல் காணிக்கை செலுத்தினான்.

19
הִקְרִיב
செலுத்தினான்
H7126
אֶת־
(obj)-
H0853
קָרְבָּנוֹ
தன்-காணிக்கையை
קַעֲרַת־
தட்டு-
H7086
כֶּסֶף
வெள்ளி
H3701
אַחַת
ஒன்று
H0259
שְׁלֹשִׁים
முப்பது
H7970
מִזְרָק
கலம்
H4219
אֶחָד
ஒன்று
H0259
כֶּסֶף
வெள்ளி
H3701
שִׁבְעִים
எழுபது
H7657
שֶׁקֶל
சேக்கல்
H8255
בְּשֶׁקֶל
-சேக்கலின்படி
H8255
מִזְלָקָה
அதன்-நிறை
H4948
אֶחָד
ஒன்று
H0259
מֵאָה
மேலும்-நூறு
H3967
וּשְׁנֵיהֶם
இரண்டும்
H8147
מְלֵאִים
நிறைந்த
H4392
סֹלֶת
மெல்லிய-மாவு
בְּלוּלָה
கலந்த
בַּשָּׁמֶן
-எண்ணெயிலே
H8081
הַקֹּדֶשׁ
-பரிசுத்தத்தின்
H6944
לְמִנְחָה׃
-உணவுப்படையலாக
H4503

அவனுடைய காணிக்கையாவது: போஜனபலியாகப் படைப்பதற்காக, எண்ணெயிலே பிசைந்த மெல்லிய மாவினால் நிறைந்ததும், பரிசுத்த ஸ்தலத்தின் சேக்கல் கணக்காக நூற்றுமுப்பது சேக்கல் நிறையுள்ளதுமான ஒரு வெள்ளித்தட்டும், எழுபது சேக்கல் நிறையுள்ள ஒரு வெள்ளிப்பாத்திரமும் ஆகிய இந்த இரண்டும்,

20 כַּף עֲשָׂרָה אַחַת זָהָב מְלֵאָה קְטֹרֶת׃
கரண்டி பத்து ஒன்று பொன் நிறைந்த தூபவர்க்கம்
H3709 H6235 H0259 H2091 H4392 H7004

தூபவர்க்கம் நிறைந்த பத்துச்சேக்கல் நிறையுள்ள பொன்னினால் செய்த ஒரு தூபகரண்டியும்,

21 פָּר אֶחָד בֶּן־ בָּקָר אַיִל אֶחָד כֶּבֶשׂ־ אֶחָד בֶּן־
காளை ஒன்று மகன்- மாட்டின் ஆட்டுக்கடா ஒன்று ஆட்டுக்குட்டி- ஒன்று மகன்-
H6499 H0259 H1241 H0259 H3532 H0259

שְׁנָתוֹ לְעֹלָה׃
அதன்-வருடத்தின் -சர்வாங்கபலியாக
H8141

சர்வாங்கதகனபலியாக ஒரு காளையும், ஒரு ஆட்டுக்கடாவும், ஒருவயதுடைய ஒரு ஆட்டுக்குட்டியும்,

22 שְׂעִיר־ עִזִּים אֶחָד לְחַטָּאת׃
வெள்ளாட்டுக்கடா- வெள்ளாடுகளின் ஒன்று -பாவப்பரிகாரபலியாக
H5795 H0259

பாவநிவாரணபலியாக ஒரு வெள்ளாட்டுக்கடாவும்,

23 וּלְזֶבַח הַשְּׁלָמִים׃ בָּקָר שְׁנַיִם אֵילִם חֲמִשָּׁה
மேலும்-பலியாக- -சமாதானபலிகளின் மாடுகள் இரண்டு ஆட்டுக்கடாக்கள் ஐந்து
H2077 H8002 H1241 H8147 H2568

עַתּוּדִים חֲמִשָּׁה כְּבָשִׂים בְּנֵי־ שָׁנָה חֲמִשָּׁה זֶה
வெள்ளாட்டுக்கடாக்கள் ஐந்து ஆட்டுக்குட்டிகள் புத்திரர்- வருடத்தின் ஐந்து இது
H6260 H2568 H3532 H8141 H2568 H2088

קָרְבַּן נְתַנְאֵל בֶּן־ צוּעַר׃ פ
காணிக்கை நெதனெயேலின் மகன்- சூவாரின் (section)
H5417 H6686

சமாதானபலியாக இரண்டு மாடுகளும், ஐந்து ஆட்டுக்கடாக்களும், ஐந்து வெள்ளாட்டுக்கடாக்களும், ஒருவயதுடைய ஐந்து ஆட்டுக்குட்டிகளுமே; இது சூவாரின் மகனாகிய நெதனெயேலின் காணிக்கை.

24 בַּיּוֹם הַשְּׁלִישִׁי נָשִׂיא לִבְנֵי זְבוּלֻן אֱלִיאָב בֶּן־
-நாளிலே -மூன்றாம் தலைவர் புத்திரருக்கு- செபுலோனின் எலியாப் மகன்-
H3117 H7992 H5387 H1121 H2074 H0446

חֵלֹן׃
ஏலோனின்
H2497

மூன்றாம் நாளில் ஏலோனின் மகனாகிய எலியாப் என்னும் செபுலோன் சந்ததியாரின் பிரபு காணிக்கை செலுத்தினான்.

25

מִזְרָק	מִשְׁקָלָהּ	וּמֵאָה׃	שְׁלֹשִׁים	אַחַת	כֶּסֶף	קְעָרַת־	קָרְבָּנוֹ
கலம்	அதன்-நிறை	மேலும்-நூறு	முப்பது	ஒன்று	வெள்ளி	தட்டு-	அவன்-காணிக்கை
H4219	H4948	H3967	H7970	H0259	H3701	H7086	

מְלֵאִים	וּשְׁנֵיהֶם	הַקֹּדֶשׁ	בְּשֶׁקֶל	שֶׁקֶל	שִׁבְעִים	כֶּסֶף	אֶחָד׃
நிறைந்த	இரண்டும்	-பரிசுத்தத்தின்	-சேக்கலின்படி	சேக்கல்	எழுபது	வெள்ளி	ஒன்று
H4392	H8147	H6944	H8255	H8255	H7657	H3701	H0259

לְמִנְחָה׃	בַּשָּׁמֶן	בְּלוּלָה	סֹלֶת
-உணவுப்படையலாக	-எண்ணெயிலே	கலந்த	மெல்லிய-மாவு
H4503	H8081		H5560

அவனுடைய காணிக்கையாவது: போஜனபலியாகப் படைப்பதற்காக எண்ணெயிலே பிசைந்த மெல்லிய மாவினால் நிறைந்ததும், பரிசுத்த ஸ்தலத்தின் சேக்கல் கணக்காக நூற்றுமுப்பது சேக்கல் நிறையுள்ளதுமான ஒரு வெள்ளித்தட்டும், எழுபது சேக்கல் நிறையுள்ள ஒரு வெள்ளிப்பாத்திரமும் ஆகிய இந்த இரண்டும்,

26

קְטֹרֶת׃	מְלֵאָה	זָהָב	עֲשָׂרָה	אַחַת	כָּף
தூபவர்க்கம்	நிறைந்த	பொன்	பத்து	ஒன்று	கரண்டி
H7004	H4392	H2091	H6235	H0259	H3709

தூபவர்க்கம் நிறைந்த பத்துச்சேக்கல் நிறையுள்ள பொன்னினால் செய்த ஒரு தூபகரண்டியும்,

27

בֶּן־	אֶחָד	כְּבָשׂ־	אֶחָד	אַיִל	בָּקָר	בֶּן־	אֶחָד	פָּר
மகன்-	ஒன்று	ஆட்டுக்குட்டி-	ஒன்று	ஆட்டுக்கடா	மாட்டின்	மகன்-	ஒன்று	காளை
	H0259	H3532	H0259		H1241		H0259	H6499

לְעֹלָה׃	שְׁנָתוֹ
-சர்வாங்கபலியாக	அதன்-வருடத்தின்
	H8141

சர்வாங்கதகனபலியாக ஒரு காளையும், ஒரு ஆட்டுக்கடாவும், ஒருவயதுடைய ஒரு ஆட்டுக்குட்டியும்,

28

לְחַטָּאת׃	אֶחָד	עִזִּים	שְׂעִיר־
-பாவப்பரிகாரபலியாக	ஒன்று	வெள்ளாடுகளின்	வெள்ளாட்டுக்கடா-
	H0259	H5795	

பாவநிவாரணபலியாக ஒரு வெள்ளாட்டுக்கடாவும்,

29

חֲמִשָּׁה	אֵילִם	שְׁנַיִם	בָּקָר	הַשְּׁלָמִים	וְלִזְבַח	
ஐந்து	ஆட்டுக்கடாக்கள்	இரண்டு	மாடுகள்	-சமாதானபலிகளின்	மேலும்-பலியாக-	
H2568		H8147	H1241	H8002	H2077	

זֶה	חֲמִשָּׁה	שָׁנָה	בְּנֵי־	כְּבָשִׂים	חֲמִשָּׁה	עַתֻּדִים
இது	ஐந்து	வருடத்தின்	புத்திரர்-	ஆட்டுக்குட்டிகள்	ஐந்து	வெள்ளாட்டுக்கடாக்கள்
H2088	H2568	H8141		H3532	H2568	H6260

פ	חֶלְוֹן׃	בֶּן־	אֱלִיאָב	קָרְבָּן
(section)	ஏலோனின்	மகன்-	எலியாபின்	காணிக்கை
	H2497		H0446	

சமாதானபலியாக இரண்டு மாடுகளும், ஐந்து ஆட்டுக்கடாக்களும், ஐந்து வெள்ளாட்டுக்கடாக்களும் ஒருவயதுடைய ஐந்து ஆட்டுக்குட்டிகளுமே; இது ஏலோனின் மகனாகிய எலியாபின் காணிக்கை.

30

שְׁדֵיאוּר׃	בֶּן־	אֱלִיצוּר	רְאוּבֵן	לִבְנֵי	נָשִׂיא	הָרְבִיעִי	בַּיּוֹם
செதேயூரின்	மகன்-	எலிசூர்	ரூபனின்	புத்திரருக்கு-	தலைவர்	-நான்காம்	-நாளிலே
H7707		H0468	H7205			H7243	H3117

நான்காம் நாளில் சேதேயூரின் மகனாகிய எலிசூர் என்னும் ரூபன் சந்ததியாரின் பிரபு காணிக்கை செலுத்தினான்.

מִזְרָק	מִשְׁקָלָהּ	וּמֵאָה	שְׁלֹשִׁים	אַחַת	כֶּסֶף	קַעֲרַת־	קָרְבָּנוֹ
கலம்	அதன்-நிறை	மேலும்-நூறு	முப்பது	ஒன்று	வெள்ளி	தட்டு-	அவன்-காணிக்கை
H4219	H4948	H3967	H7970	H0259	H3701	H7086	

31

מְלֵאִים	וְשִׁנֵּיהֶם	הַקֹּדֶשׁ	בְּשֶׁקֶל	שֶׁקֶל	שִׁבְעִים	כֶּסֶף	אֶחָד
நிறைந்த	இரண்டும்	-பரிசுத்தத்தின்	-சேக்கலின்படி	சேக்கல்	எழுபது	வெள்ளி	ஒன்று
H4392	H8147	H6944	H8255	H8255	H7657	H3701	H0259

לְמִנְחָה׃	בַּשָּׁמֶן	בְּלוּלָה	סֹלֶת
-உணவுப்படையலாக	-எண்ணெயிலே	கலந்த	மெல்லிய-மாவு
H4503	H8081		H5560

அவனுடைய காணிக்கையாவது: போஜனபலியாகப் படைப்பதற்காக எண்ணெயிலே பிசைந்த மெல்லிய மாவினால் நிறைந்ததும், பரிசுத்த ஸ்தலத்தின் சேக்கல் கணக்காக நூற்றுமுப்பது சேக்கல் நிறையுள்ளதுமான ஒரு வெள்ளித்தட்டும், எழுபது சேக்கல் நிறையுள்ள ஒரு வெள்ளிப்பாத்திரமும் ஆகிய இந்த இரண்டும்,

קְטֹרֶת	מְלֵאָה	זָהָב	עֲשָׂרָה	אַחַת	כַּף
தூபவர்க்கம்	நிறைந்த	பொன்	பத்து	ஒன்று	கரண்டி
H7004	H4392	H2091	H6235	H0259	H3709

32

தூபவர்க்கம் நிறைந்த பத்துச்சேக்கல் நிறையுள்ள பொன்னினால் செய்த ஒரு தூபகரண்டியும்,

בֶּן־	אֶחָד	כְּבֶשׂ־	אֶחָד	אַיִל	בָּקָר	בֶּן־	אֶחָד	פָּר
மகன்-	ஒன்று	ஆட்டுக்குட்டி-	ஒன்று	ஆட்டுக்கடா	மாட்டின்	மகன்-	ஒன்று	காளை
	H0259	H3532	H0259		H1241		H0259	H6499

33

לְעֹלָה׃	שְׁנָתוֹ
-சர்வாங்கபலியாக	அதன்-வருடத்தின்
	H8141

சர்வாங்கதகனபலியாக ஒரு காளையும், ஒரு ஆட்டுக்கடாவும், ஒருவயதுடைய ஒரு ஆட்டுக்குட்டியும்,

לְחַטָּאת׃	אֶחָד	עִזִּים	שְׂעִיר־
-பாவப்பரிகாரபலியாக	ஒன்று	வெள்ளாடுகளின்	வெள்ளாட்டுக்கடா-
	H0259	H5795	

34

பாவநிவாரணபலியாக ஒரு வெள்ளாட்டுக்கடாவும்,

חֲמִשָּׁה	אֵילֻם	שְׁנֵים	בָּקָר	הַשְּׁלָמִים	וְלִזְבַח
ஐந்து	ஆட்டுக்கடாக்கள்	இரண்டு	மாடுகள்	-சமாதானபலிகளின்	மேலும்-பலியாக-
H2568		H8147	H1241	H8002	H2077

35

זֶה	חֲמִשָּׁה	שָׁנָה	בְּנֵי־	כְּבָשִׂים	חֲמִשָּׁה	עַתֻּדִים
இது	ஐந்து	வருடத்தின்	புத்திரர்-	ஆட்டுக்குட்டிகள்	ஐந்து	வெள்ளாட்டுக்கடாக்கள்
H2088	H2568	H8141		H3532	H2568	H6260

פ	שְׁדֵיאוּר׃	בֶּן־	אֱלִיצוּר	קָרְבָּן
(section)	செதேயூரின்	மகன்-	எலிசூரின்	காணிக்கை
	H7707		H0468	

சமாதானபலியாக இரண்டு மாடுகளும், ஐந்து ஆட்டுக்காடாக்களும், ஐந்து வெள்ளாட்டுக்கடாக்களும், ஒருவயதுடைய ஐந்து ஆட்டுக்குட்டிகளுமே; இது சேதேயூரின் மகனாகிய எலிசூரின் காணிக்கை.

36 בַּיּוֹם הַחֲמִישִׁי נָשִׂיא לִבְנֵי שִׁמְעוֹן שְׁלֻמִיאֵל בֶּן־
-நாளிலே H3117 -ஐந்தாம் H2549 தலைவர் H5387 புத்திரருக்கு- H1121 சிமெயோனின் H8095 செலுமியேல் H8017 மகன்-

צוּרִישַׁדָּי׃
சூரிசத்தாயின் H6701

ஐந்தாம் நாளில் சூரிஷதாயின் மகனாகிய செலூமியேல் என்னும் சிமியோன் சந்ததியாரின் பிரபு காணிக்கை செலுத்தினான்.

37 קָרְבָּנוֹ קֻעֲרַת־ כֶּסֶף אַחַת שְׁלֹשִׁים וּמֵאָה מִשְׁקָלָהּ מִזְרָק
அவன்-காணிக்கை H7133 தட்டு- H7086 வெள்ளி H3701 ஒன்று H0259 முப்பது H7970 மேலும்-நூறு H3967 அதன்-நிறை H4948 கலம் H4219

מְלֵאִים שְׁנֵיהֶם מִזְרָק הַקֹּדֶשׁ בְּשֶׁקֶל מִזְרַק שֶׁקֶל שִׁבְעִים כֶּסֶף אֶחָד
நிறைந்த H4392 இரண்டும் H8147 -பரிசுத்தத்தின் H6944 -சேக்கலின்படி H8255 சேக்கல் H8255 எழுபது H7657 வெள்ளி H3701 ஒன்று H0259

לְמִנְחָה׃ בַּשָּׁמֶן בְּלוּלָה סֹלֶת
-உணவுப்படையலாக H4503 -எண்ணெயிலே H8081 கலந்த H1101 மெல்லிய-மாவு H5560

அவனுடைய காணிக்கையாவது: போஜனபலியாகப் படைக்கும்படியாக எண்ணெயிலே பிசைந்த மெல்லிய மாவினால் நிறைந்ததும், பரிசுத்த ஸ்தலத்தின் சேக்கல் கணக்காக நூற்றுமுப்பது சேக்கல் நிறையுள்ளதுமான ஒரு வெள்ளித்தட்டும், எழுபது சேக்கல் நிறையுள்ள ஒரு வெள்ளிகலமும் ஆகிய இந்த இரண்டும்,

38 קְטֹרֶת׃ מְלֵאָה זָהָב עֲשָׂרָה אַחַת כַּף
தூபவர்க்கம் H7004 நிறைந்த H4392 பொன் H2091 பத்து H6235 ஒன்று H0259 கரண்டி H3709

தூபவர்க்கம் நிறைந்த பத்துச்சேக்கல் நிறையுள்ள பொன்னினால் செய்த ஒரு தூபகரண்டியும்,

39 בֶּן־ אֶחָד כֶּבֶשׂ־ אֶחָד אַיִל בֶּקָר בֶּן־ אֶחָד פָּר
மகன்- ஒன்று H0259 ஆட்டுக்குட்டி- H3532 ஒன்று H0259 ஆட்டுக்கடா H352 மாட்டின் H1241 மகன்- ஒன்று H0259 காளை H6499

לְעֹלָה׃ שְׁנָתוֹ
-சர்வாங்கபலியாக அதன்-வருடத்தின் H8141

சர்வாங்கதகனபலியாக ஒரு காளையும், ஒரு ஆட்டுக்கடாவும், ஒருவயதுடைய ஒரு ஆட்டுக்குட்டியும்,

40 שְׂעִיר־ עִזִּים אֶחָד עֲשָׂרָה לְחַטָּאת
வெள்ளாட்டுக்கடா- வெள்ளாடுகளின் H5795 ஒன்று H0259 -பாவப்பரிகாரபலியாக

பாவநிவாரணபலியாக ஒரு வெள்ளாட்டுக்கடாவும்,

41 וּלְזֶבַח הַשְּׁלָמִים בָּקָר שְׁנֵים אֵילִם חֲמִשָּׁה
மேலும்-பலியாக- H2077 -சமாதானபலிகளின் H8002 மாடுகள் H1241 இரண்டு H8147 ஆட்டுக்கடாக்கள் H352 ஐந்து H2568

עַתֻּדִים חֲמִשָּׁה כְּבָשִׂים בְּנֵי־ שָׁנָה חֲמִשָּׁה זֶה
வெள்ளாட்டுக்கடாக்கள் H6260 ஐந்து H2568 ஆட்டுக்குட்டிகள் H3532 புத்திரர்- H1121 வருடத்தின் H8141 ஐந்து H2568 இது H2088

פ צוּרִישַׁדָּי׃ בֶּן־ שְׁלֻמִיאֵל קָרְבָּן
(section) சூரிசத்தாயின் H6701 மகன்- செலுமியேலின் H8017 காணிக்கை

சமாதானபலியாக இரண்டு மாடுகளும், ஐந்து ஆட்டுக்கடாக்களும், ஐந்து வெள்ளாட்டுக்கடாக்களும், ஒருவயதுடைய ஐந்து ஆட்டுக்குட்டிகளுமே; இது சூரிஷதாயின் மகனாகிய செலூமியேலின் காணிக்கை.

42 בַּיּוֹם ׀ הַשִּׁשִּׁי נְשִׂיא לִבְנֵי גָד אֶלְיָסָף בֶּן־ דְּעוּאֵל׃
-நாளிலே | -ஆறாம் | தலைவர் | புத்திரருக்கு- | காதின் | எலியாசாப் | மகன்- | தெயூவேலின்
H3117 | H8345 | H1410 | H0460 | H1845

ஆறாம் நாளிலே தேகுவேலின் மகனாகிய எலியாசாப் என்னும் காத் சந்ததியாரின் பிரபு காணிக்கை செலுத்தினான்.

43 קָרְבָּנוֹ קְעָרַת־ כֶּסֶף אַחַת שְׁלֹשִׁים וּמֵאָה מִשְׁקָלָהּ מִזְרָק
அவன்-காணிக்கை | தட்டு- | வெள்ளி | ஒன்று | முப்பது | மேலும்-நூறு | அதன்-நிறை | கலம்
H1845 | H7086 | H3701 | H0259 | H7970 | H3967 | H4948 | H4219

אֶחָד כֶּסֶף שִׁבְעִים שֶׁקֶל בְּשֶׁקֶל הַקֹּדֶשׁ וּשְׁנֵיהֶם מְלֵאִים
ஒன்று | வெள்ளி | எழுபது | சேக்கல் | -சேக்கலின்படி | -பரிசுத்தத்தின் | இரண்டும் | நிறைந்த
H0259 | H3701 | H7657 | H8255 | H8255 | H6944 | H8147 | H4392

סֹלֶת בְּלוּלָה בַשָּׁמֶן לְמִנְחָה׃
மெல்லிய-மாவு | கலந்த | -எண்ணெயிலே | -உணவுப்படையலாக
H5560 | H8081 | H4503

அவனுடைய காணிக்கையாவது: போஜனபலியாகப் படைக்கும்படியாக எண்ணெயிலே பிசைந்த மெல்லிய மாவினால் நிறைந்ததும், பரிசுத்த ஸ்தலத்தின் சேக்கல் கணக்காக நூற்றுமுப்பது சேக்கல் நிறையுள்ளதுமான ஒரு வெள்ளித்தட்டும், எழுபது சேக்கல் நிறையுள்ள ஒரு வெள்ளிப்பாத்திரமும் ஆகிய இந்த இரண்டும்,

44 כַּף אַחַת עֶשְׂרָה זָהָב מְלֵאָה קְטֹרֶת׃
கரண்டி | ஒன்று | பத்து | பொன் | நிறைந்த | தூபவர்க்கம்
H3709 | H0259 | H6235 | H2091 | H4392 | H7004

தூபவர்க்கம் நிறைந்த பத்துச்சேக்கல் நிறையுள்ள பொன்னினால் செய்த ஒரு தூபகரண்டியும்,

45 בֶּן־ פַּר אֶחָד אֶחָד לְעֹלָה׃ שְׂנָתוֹ אֶחָד כֶּבֶשׂ־ אַיִל בֶּקֶר בֶּן־ אֶחָד
மகன்- | காளை | ஒன்று | மகன்- | மாட்டின் | ஆட்டுக்கடா | ஒன்று | ஆட்டுக்குட்டி- | ஒன்று
H0259 | H6499 | H0259 | H1241 | H3532 | H0259

-சர்வாங்கபலியாக | அதன்-வருடத்தின்
H8141

சர்வாங்கதகனபலியாக ஒரு காளையும், ஒரு ஆட்டுக்கடாவும், ஒருவயதுடைய ஒரு ஆட்டுக்குட்டியும்,

46 שְׂעִיר־ עִזִּים אֶחָד לְחַטָּאת׃
வெள்ளாட்டுக்கடா- | வெள்ளாடுகளின் | ஒன்று | -பாவப்பரிகாரபலியாக
H5795 | H0259

பாவநிவாரணபலியாக ஒரு வெள்ளாட்டுக்கடாவும்,

47 וּלְזֶבַח הַשְּׁלָמִים בָּקָר שְׁנֵים אֵילִם חֲמִשָּׁה
மேலும்-பலியாக- | -சமாதானபலிகளின் | மாடுகள் | இரண்டு | ஆட்டுக்கடாக்கள் | ஐந்து
H2077 | H8002 | H1241 | H8147 | H2568

עַתֻּדִים חֲמִשָּׁה כְּבָשִׂים בְּנֵי־ שָׁנָה חֲמִשָּׁה זֶה
வெள்ளாட்டுக்கடாக்கள் | ஐந்து | ஆட்டுக்குட்டிகள் | புத்திரர்- | வருடத்தின் | ஐந்து | இது
H6260 | H2568 | H3532 | H8141 | H2568

קָרְבָּן אֶלְיָסָף בֶּן־ דְּעוּאֵל׃ פ
காணிக்கை | எலியாசாபின் | மகன்- | தெயூவேலின் | (section)
H0460 | H1845

சமாதானபலியாக இரண்டு மாடுகளும், ஐந்து ஆட்டுக்கடாக்களும், ஐந்து வெள்ளாட்டுக்கடாக்களும், ஒருவயதுடைய ஐந்து ஆட்டுக்குட்டிகளுமே; இது தேகுவேலின் மகனாகிய எலியாசாபின் காணிக்கை.

48

עַמִּיהֽוּד׃	בֶּן־	אֱלִישָׁמָע	אֶפְרָיִם	לִבְנֵי	נָשִׂיא	הַשְּׁבִיעִי	בַּיּוֹם
அம்மீகூதின்	மகன்-	எலிசாமா	எப்ராயீமின்	புத்திரருக்கு-	தலைவர்	-ஏழாம்	-நாளிலே
H5989		H0476	H0669			H7637	H3117

ஏழாம் நாளில் அம்மீயூதின் மகனாகிய எலிஷாமா என்னும் எப்பிராயீம் சந்ததியாரின் பிரபு காணிக்கை செலுத்தினான்.

49

מִזְרָק	מִשְׁקָלָהּ	וּמֵאָה	שִׁלֹּשִׁים	אַחַת	כֶּסֶף	קְעָרַת־	קָרְבָּנֽוֹ
கலம்	அதன்-நிறை	மேலும்-நூறு	முப்பது	ஒன்று	வெள்ளி	தட்டு-	அவன்-காணிக்கை
H4219	H4948	H3967	H7970	H0259	H3701	H7086	

מְלֵאִים	וּשְׁנֵיהֶם	הַקֹּדֶשׁ	בְּשֶׁקֶל	שֶׁקֶל	שִׁבְעִים	כֶּסֶף	אֶחָד
நிறைந்த	இரண்டும்	-பரிசுத்தத்தின்	-சேக்கலின்படி	சேக்கல்	எழுபது	வெள்ளி	ஒன்று
H4392	H8147	H6944	H8255	H8255	H7657	H3701	H0259

לְמִנְחָה׃	בַּשָּׁמֶן	בְּלוּלָה	סֹלֶת
-உணவுப்படையலாக	-எண்ணெயிலே	கலந்த	மெல்லிய-மாவு
H4503	H8081		H5560

அவனுடைய காணிக்கையாவது: போஜனபலியாகப் படைக்கும்படியாக எண்ணெயிலே பிசைந்த மெல்லிய மாவினால் நிறைந்ததும், பரிசுத்த ஸ்தலத்தின் சேக்கல் கணக்காக நூற்றுமுப்பது சேக்கல் நிறையுள்ளதுமான ஒரு வெள்ளித்தட்டும், எழுபது சேக்கல் நிறையுள்ள ஒரு வெள்ளிப்பாத்திரமும் ஆகிய இந்த இரண்டும்,

50

קְטֹרֶת׃	מְלֵאָה	זָהָב	עֲשָׂרָה	אַחַת	כַּף
தூபவர்க்கம்	நிறைந்த	பொன்	பத்து	ஒன்று	கரண்டி
H7004	H4392	H2091	H6235	H0259	H3709

தூபவர்க்கம் நிறைந்த பத்துச்சேக்கல் நிறையுள்ள பொன்னினால் செய்த ஒரு தூபகரண்டியும்,

51

בֶּן־	אֶחָד	כֶּבֶשׂ־	אֶחָד	אַיִל	בָּקָר	בֶּן־	אֶחָד	פָּר
மகன்-	ஒன்று	ஆட்டுக்குட்டி-	ஒன்று	ஆட்டுக்கடா	மாட்டின்	மகன்-	ஒன்று	காளை
	H0259	H3532	H0259		H1241		H0259	H6499

לְעֹלָה׃	שְׁנָתוֹ
-சர்வாங்கபலியாக	அதன்-வருடத்தின்
	H8141

சர்வாங்கதகனபலியாக ஒரு காளையும், ஒரு ஆட்டுக்கடாவும், ஒருவயதுடைய ஒரு ஆட்டுக்குட்டியும்,

52

לְחַטָּאת׃	אֶחָד	עִזִּים	שְׂעִיר־
-பாவப்பரிகாரபலியாக	ஒன்று	வெள்ளாடுகளின்	வெள்ளாட்டுக்கடா-
	H0259	H5795	

பாவநிவாரணபலியாக ஒரு வெள்ளாட்டுக்கடாவும்,

53

חֲמִשָּׁה	אֵילֵם	שְׁנֵים	בָּקָר	הַשְּׁלָמִים	וּלְזֶבַח	
ஐந்து	ஆட்டுக்கடாக்கள்	இரண்டு	மாடுகள்	-சமாதானபலிகளின்	மேலும்-பலியாக-	
H2568		H8147	H1241	H8002	H2077	

זֶה	חֲמִשָּׁה	שָׁנָה	בְּנֵי־	כְּבָשִׂים	חֲמִשָּׁה	עַתֻּדִים
இது	ஐந்து	வருடத்தின்	புத்திரர்-	ஆட்டுக்குட்டிகள்	ஐந்து	வெள்ளாட்டுக்கடாக்கள்
H2088	H2568	H8141		H3532	H2568	H6260

פ	עַמִּיהֽוּד׃	בֶּן־	אֱלִישָׁמָע	קָרְבָּן
(section)	அம்மீகூதின்	மகன்-	எலிசாமாவின்	காணிக்கை
	H5989		H0476	

சமாதானபலியாக இரண்டு மாடுகளும், ஐந்து ஆட்டுக்கடாக்களும், ஐந்து வெள்ளாட்டுக்கடாக்களும், ஒருவயதுடைய ஐந்து ஆட்டுக்குட்டிகளுமே; இது அம்மியூதின் மகனாகிய எலிஷாமாவின் காணிக்கை.

54 בַּיּוֹם הַשְּׁמִינִי נָשִׂיא לִבְנֵי מְנַשֶּׁה גַּמְלִיאֵל בֶּן־ பத்திரருக்கு தலைவன் -எட்டாவது -நாளிலே மகன்- கமாலியேலின் மனாசேயின் -புத்திரருக்கு H8066 H3117 H1583 H4519

פְּדָהצּוּר׃ பெதாசூரின் H6301

எட்டாம் நாளில் பெதாசூரின் மகனாகிய கமாலியேல் என்னும் மனாசே சந்ததியாரின் பிரபு காணிக்கை செலுத்தினான்.

55 קָרְבָּנוֹ קְעָרַת־ வெள்ளி-தட்டு- அவன்-காணிக்கை כֶּסֶף אַחַת שְׁלֹשִׁים וּמְאָה׃ வெள்ளியாலான ஒன்று முப்பது மேலும்-நூறு H3701 H0259 H7970 H3967

מִזְרָק אֶחָד כֶּסֶף שִׁבְעִים שֶׁקֶל בְּשֶׁקֶל கிண்ணம் ஒன்று வெள்ளியாலான எழுபது சேக்கல் -சேக்கலின்-படி H4219 H0259 H3701 H7657 H8255 H8255

מִשְׁקָלָהּ אֶחָד וְשִׁנֵּיהֶם מְלֵאִים סֹלֶת בְּלוּלָה בַּשָּׁמֶן அதன்-நிறை இரண்டும் நிறைந்த மெல்லிய-மாவு கலந்த -எண்ணெயிலே H4948 H8147 H4392 H5560 H8081

הַקֹּדֶשׁ לְמִנְחָה -பரிசுத்தத்தின் -உணவுபலிக்காக H6944 H4503

அவனுடைய காணிக்கையாவது: உணவுபலியாகப் படைக்கும்படியாக எண்ணெயிலே பிசைந்த மெல்லிய மாவினால் நிறைந்ததும், பரிசுத்த ஸ்தலத்தின் சேக்கல் கணக்காக நூற்றுமுப்பது சேக்கல் நிறையுள்ளதுமான ஒரு வெள்ளித்தட்டும், எழுபது சேக்கல் நிறையுள்ள ஒரு வெள்ளிப்பாத்திரமும் ஆகிய இந்த இரண்டும்,

56 כַּף אַחַת עֲשָׂרָה זָהָב מְלֵאָה קְטֹרֶת׃ கரண்டி ஒன்று பத்து பொன்னாலான நிறைந்த தூபவர்க்கம் H3709 H0259 H6235 H2091 H4392 H7004

தூபவர்க்கம் நிறைந்த பத்துச்சேக்கல் நிறையுள்ள பொன்னினால் செய்த ஒரு தூபகரண்டியும்,

57 פַּר אֶחָד בֶּן־ காளை ஒன்று மகன்- H6499 H0259 H1241

בָּקָר אַיִל אֶחָד כֶּבֶשׂ־ אֶחָד לְעֹלָה׃ மாட்டின் ஆட்டுக்கடா ஒன்று ஆட்டுக்குட்டி- ஒன்று -சர்வாங்கதகனபலிக்காக H0259 H3532 H0259

שְׁנָתוֹ அதன்-வருடத்தின் H8141

சர்வாங்கதகனபலியாக ஒரு காளையும், ஒரு ஆட்டுக்கடாவும், ஒருவயதுடைய ஒரு ஆட்டுக்குட்டியும்,

58 שְׂעִיר־ வெள்ளாடு- עִזִּים אֶחָד לְחַטָּאת׃ வெள்ளாடுகளின் ஒன்று -பாவநிவாரணபலிக்காக H5795 H0259

பாவநிவாரணபலியாக ஒரு வெள்ளாட்டுக்கடாவும்,

59 וּלְזֶבַח הַשְּׁלָמִים שְׁנַיִם בָּקָר אֵילִם חֲמִשָּׁה
மேலும்-பலியாக- -சமாதானபலிகளின் இரண்டு மாடுகள் ஆட்டுக்கடாக்கள் ஐந்து
H2077 H8002 H8147 H1241 H2568

עַתֻּדִים חֲמִשָּׁה כְּבָשִׂים בְּנֵי־ שְׁנָה חֲמִשָּׁה זֶה
வெள்ளாட்டுக்கடாக்கள் ஐந்து ஆட்டுக்குட்டிகள் புத்திரர்- வருடத்தின் ஐந்து இது
H6260 H2568 H3532 H8141 H2568 H2088

קָרְבַּן נַמְלִיאֵל בֶּן־ צוּר׃פְּדָה פ
காணிக்கை கமாலியேலின் மகன்- பெதாசூரின் (section)
H1583 H6301

சமாதானபலியாக இரண்டு மாடுகளும், ஐந்து ஆட்டுக்கடாக்களும், ஐந்து வெள்ளாட்டுக்கடாக்களும், ஒருவயதுடைய ஐந்து ஆட்டுக்குட்டிகளுமே; இது பெதாசூரின் மகனாகிய கமாலியேலின் காணிக்கை.

60 בֶּן־ בַּיּוֹם הַתְּשִׁיעִי נָשִׂיא לִבְנֵי בִנְיָמִן אֲבִידָן
மகன்- -நாளிலே ஒன்பதாவது தலைவன் -புத்திரருக்கு பென்யமீனின் அபீதான்
H3117 H8671 H5387 H1121 H1144 H0027

גִּדְעֹנִי׃
கிதெயோனியின்
H1441

ஒன்பதாம் நாளில் கீதெயோனின் மகனாகிய அபீதான் என்னும் பென்யமீன் சந்ததியாரின் பிரபு காணிக்கை செலுத்தினான்.

61 קָרְבָּנוֹ קְעָרַת־ כֶּסֶף אַחַת שְׁלֹשִׁים וּמֵאָה
அவன்-காணிக்கை வெள்ளி-தட்டு- வெள்ளியாலான ஒன்று முப்பது மேலும்-நூறு
H7086 H3701 H0259 H7970 H3967

מִזְרָק אֶחָד כֶּסֶף שִׁבְעִים שֶׁקֶל בְּשֶׁקֶל
கிண்ணம் ஒன்று வெள்ளியாலான எழுபது சேக்கல் சேக்கல்-படி
H4219 H0259 H3701 H7657 H8255 H8255

מִשְׁקָלָהּ אַחַת מְזַרָק כֶּסֶף שִׁבְעִים שֶׁקֶל בְּשֶׁקֶל
அதன்-நிறை ஒன்று கிண்ணம் வெள்ளியாலான எழுபது சேக்கல் சேக்கல்-படி
H4948 H0259 H4219 H3701 H7657 H8255 H8255

הַקֹּדֶשׁ שְׁנֵיהֶם מְלֵאִים סֹלֶת בְּלוּלָה בַּשָּׁמֶן
-பரிசுத்தத்தின் இரண்டும் நிறைந்த மெல்லிய-மாவு கலந்த -எண்ணெயிலே
H6944 H8147 H4392 H5560 H1101 H8081

לְמִנְחָה׃
-உணவுபலிக்காக
H4503

அவனுடைய காணிக்கையாவது: போஜனபலியாகப் படைக்கும்படியாக எண்ணெயிலே பிசைந்த மெல்லிய மாவினால் நிறைந்ததும், பரிசுத்த ஸ்தலத்தின் சேக்கல் கணக்காக நூற்றுமுப்பது சேக்கல் நிறையுள்ளதுமான ஒரு வெள்ளித்தட்டும், எழுபது சேக்கல் நிறையுள்ள ஒரு வெள்ளிப்பாத்திரமும் ஆகிய இந்த இரண்டும்,

62 כַּף עֲשָׂרָה זָהָב מְלֵאָה קְטֹרֶת׃
கரண்டி பத்து பொன்னாலான நிறைந்த தூபவர்க்கம்
H3709 H6235 H2091 H4392 H7004

தூபவர்க்கம் நிறைந்த பத்துச்சேக்கல் நிறையுள்ள பொன்னினால் செய்த ஒரு தூபகரண்டியும்,

63 פַּר בֶּן־ אֶחָד כְּבֶשׂ־ אֶחָד אַיִל בֶּן־ אֶחָד כֶּבֶשׂ־
காளை மகன்- ஒன்று ஆட்டுக்குட்டி- ஒன்று ஆட்டுக்கடா மாட்டின் மகன்- ஒன்று ஆட்டுக்குட்டி-
H6499 H0259 H3532 H0259 H0259 H1241 H0259 H3532

שְׁנָתוֹ לְעֹלָה׃
அதன்-வருடத்தின் -சர்வாங்கதகனபலிக்காக
H8141

சர்வாங்கதகனபலியாக ஒரு காளையும், ஒரு ஆட்டுக்கடாவும், ஒருவயதுடைய ஒரு ஆட்டுக்குட்டியும்,

64

שְׂעִיר־	עִזִּים	אֶחָד	לְחַטָּאת׃
வெள்ளாடு-	வெள்ளாடுகளின்	ஒன்று	-பாவநிவாரணபலிக்காக
	H5795	H0259	

பாவநிவாரணபலியாக ஒரு வெள்ளாட்டுக்கடாவும்,

65

חֲמִשָּׁה	אֵילִם	שְׁנֵים	בָּקָר	הַשְּׁלָמִים	וּלְזֶבַח	
ஐந்து	ஆட்டுக்கடாக்கள்	இரண்டு	மாடுகள்	-சமாதானபலிகளின்	மேலும்-பலியாக-	
H2568		H8147	H1241	H8002	H2077	

זֶה	חֲמִשָּׁה	שְׁנָה	בְּנֵי־	כְּבָשִׂים	חֲמִשָּׁה	עַתֻּדִים
இது	ஐந்து	வருடத்தின்	புத்திரர்-	ஆட்டுக்குட்டிகள்	ஐந்து	வெள்ளாட்டுக்கடாக்கள்
H2088	H2568	H8141		H3532	H2568	H6260

פ	גִּדְעֹנִי׃	בֶּן־	אֲבִידָן	קָרְבָּן
(section)	கிதெயோனியின்	மகன்-	அபீதானின்	காணிக்கை
	H1441		H0027	

சமாதானபலியாக இரண்டு மாடுகளும், ஐந்து ஆட்டுக்கடாக்களும், ஐந்து வெள்ளாட்டுக்கடாக்களும், ஒருவயதுடைய ஐந்து ஆட்டுக்குட்டிகளுமே; இது கீதெயோனின் மகனாகிய அபீதானின் காணிக்கை.

66

בֶּן־	אֲחִיעֶזֶר	לִבְנֵי	נָשִׂיא	הָעֲשִׂירִי	בַּיּוֹם	
மகன்-	அகீயேசெரின்	தானின்	-புத்திரருக்கு	தலைவன்	-பத்தாவது	-நாளிலே
	H0295	H1835		H6224	H3117	

עַמִּישַׁדָּי׃
அம்மிசத்தாயின்
H5996

பத்தாம் நாளில் அம்மிஷதாயின் மகனாகிய அகியேசேர் என்னும் தாண் சந்ததியாரின் பிரபு காணிக்கை செலுத்தினான்.

67

וּמֵאָה	שְׁלֹשִׁים	אַחַת	כֶּסֶף	קְעָרַת־	קָרְבָּנוֹ
மேலும்-நூறு	முப்பது	ஒன்று	வெள்ளியாலான	வெள்ளி-தட்டு-	அவன்-காணிக்கை
H3967	H7970	H0259	H3701	H7086	

בְּשֶׁקֶל	שֶׁקֶל	שִׁבְעִים	כֶּסֶף	אֶחָד	מִזְרָק	מִשְׁקָלָהּ
-சேக்கலின்-படி	சேக்கல்	எழுபது	வெள்ளியாலான	ஒன்று	கிண்ணம்	அதன்-நிறை
H8255	H8255	H7657	H3701	H0259	H4219	H4948

בַּשֶּׁמֶן	בְּלוּלָה	סֹלֶת	מְלֵאִים	וּשְׁנֵיהֶם	הַקֹּדֶשׁ
-எண்ணெயிலே	கலந்த	மெல்லிய-மாவு	நிறைந்த	இரண்டும்	-பரிசுத்தத்தின்
H8081		H5560	H4392	H8147	H6944

לְמִנְחָה׃
-உணவுபலிக்காக
H4503

அவனுடைய காணிக்கையாவது: போஜனபலியாகப் படைக்கும்படியாக எண்ணெயிலே பிசைந்த மெல்லிய மாவினால் நிறைந்ததும், பரிசுத்த ஸ்தலத்தின் சேக்கல் கணக்காக நூற்றுமுப்பது சேக்கல் நிறையுள்ளதுமான ஒரு வெள்ளித்தட்டும், எழுபது சேக்கல் நிறையுள்ள ஒரு வெள்ளிப்பாத்திரமும் ஆகிய இந்த இரண்டும்,

68

קְטֹרֶת	מְלֵאָה	זָהָב	עֲשָׂרָה	אַחַת	כַּף	
தூபவர்க்கம்	நிறைந்த	பொன்னாலான	பத்து	ஒன்று	கரண்டி	
H7004	H4392	H2091	H6235	H0259	H3709	

தூபவர்க்கம் நிறைந்த பத்துச்சேக்கல் நிறையுள்ள பொன்னினால் செய்த ஒரு தூபகரண்டியும்,

בֶּן־	אֶחָד	כְּבֶשׂ־	אֶחָד	אַיִל	בָּקָר	בֶּן־	אֶחָד	פָּר	69
மகன்-	ஒன்று	ஆட்டுக்குட்டி-	ஒன்று	ஆட்டுக்கடா	மாட்டின்	மகன்-	ஒன்று	காளை	
	H0259	H3532	H0259		H1241		H0259	H6499	

לְעֹלָה׃	שְׁנָתוֹ
-சர்வாங்கதகனபலிக்காக	அதன்-வருடத்தின்
	H8141

சர்வாங்கதகனபலியாக ஒரு காளையும், ஒரு ஆட்டுக்கடாவும், ஒருவயதுடைய ஒரு ஆட்டுக்குட்டியும்,

לְחַטָּאת׃	אֶחָד	עִזִּים	שְׂעִיר־	70
-பாவநிவாரணபலிக்காக	ஒன்று	வெள்ளாடுகளின்	வெள்ளாடு-	
	H0259	H5795		

பாவநிவாரணபலியாக ஒரு வெள்ளாட்டுக்கடாவும்,

חֲמִשָּׁה	אֵילִם	שְׁנֵים	בָּקָר	הַשְּׁלָמִים	וּלְזֶבַח		71
ஐந்து	ஆட்டுக்கடாக்கள்	இரண்டு	மாடுகள்	-சமாதானபலிகளின்	மேலும்-பலியாக-		
H2568		H8147	H1241	H8002	H2077		
זֶה	חֲמִשָּׁה	שָׁנָה	בְּנֵי־	כְבָשִׂים	חֲמִשָּׁה	עַתֻּדִים	
இது	ஐந்து	வருடத்தின்	புத்திரர்-	ஆட்டுக்குட்டிகள்	ஐந்து	வெள்ளாட்டுக்கடாக்கள்	
H2088	H2568	H8141		H3532	H2568	H6260	

פ	עַמִּישַׁדָּי׃	בֶּן־	אֲחִיעֶזֶר	קָרְבַּן
(section)	அம்மிசத்தாயின்	மகன்-	அகீயேசெரின்	காணிக்கை
	H5996		H0295	

சமாதானபலியாக இரண்டு மாடுகளும், ஐந்து ஆட்டுக்கடாக்களும், ஐந்து வெள்ளாட்டுக்கடாக்களும், ஒருவயதுடைய ஐந்து ஆட்டுக்குட்டிகளுமே; இது அம்மிஷதாயின் மகனாகிய அகியேசேரின் காணிக்கை.

פַּגְעִיאֵל	אֲשֶׁר	לִבְנֵי	נָשִׂיא	יוֹם	עָשָׂר	עַשְׂתֵּי	בְיוֹם	72
பக்கியேல்	ஆசேரின்	-புத்திரருக்கு	தலைவன்	நாள்	பதினோர்	பதினோர்-	-நாளிலே	
H6295	H0836			H3117	H6240	H6249	H3117	

עָכְרָן׃	בֶּן־
ஒக்ரானின்	மகன்-
H5918	

பதினோராம் நாளில் ஓகிரானின் மகனாகிய பாகியேல் என்னும் ஆசேர் சந்ததியாரின் பிரபு காணிக்கை செலுத்தினான்.

וּמֵאָה	שְׁלֹשִׁים	אַחַת	כֶּסֶף	קַעֲרַת־	קָרְבָּנוֹ	73
மேலும்-நூறு	முப்பது	ஒன்று	வெள்ளியாலான	வெள்ளி-தட்டு-	அவன்-காணிக்கை	
H3967	H7970	H0259	H3701	H7086		
בְּשֶׁקֶל	שֶׁקֶל	שִׁבְעִים	כֶּסֶף	אֶחָד	מִזְרָק	מִשְׁקָלָהּ
-சேக்கலின்-படி	சேக்கல்	எழுபது	வெள்ளியாலான	ஒன்று	கிண்ணம்	அதன்-நிறை
H8255	H8255	H7657	H3701	H0259	H4219	H4948

בַּשָּׁמֶן	בְּלוּלָה	סֹלֶת	מְלֵאִים	שְׁנֵיהֶם	הַקֹּדֶשׁ	
-எண்ணெயிலே	கலந்த	மெல்லிய-மாவு	நிறைந்த	இரண்டும்	-பரிசுத்தத்தின்	
H8081		H5560	H4392	H8147	H6944	

לְמִנְחָה׃
-உணவுபலிக்காக
H4503

அவனுடைய காணிக்கையாவது: போஜனபலியாகப் படைக்கும்படியாக எண்ணெயிலே பிசைந்த மெல்லிய மாவினால் நிறைந்ததும், பரிசுத்த ஸ்தலத்தின் சேக்கல் கணக்காக நூற்றுமுப்பது சேக்கல் நிறையுள்ளதுமான ஒரு வெள்ளித்தட்டும், எழுபது சேக்கல் நிறையுள்ள ஒரு வெள்ளிப்பாத்திரமும் ஆகிய இந்த இரண்டும்,

74

כַּף	אַחַת	עֲשָׂרָה	זָהָב	מְלֵאָה	קְטֹרֶת׃
கரண்டி	ஒன்று	பத்து	பொன்னாலான	நிறைந்த	தூபவர்க்கம்
H3709	H0259	H6235	H2091	H4392	H7004

தூபவர்க்கம் நிறைந்த பத்துச்சேக்கல் நிறையுள்ள பொன்னினால் செய்த ஒரு தூபகரண்டியும்,

75

בֶּן־	אֶחָד	כְּבֶשׂ־	אֶחָד	אַיִל	בָּקָר	בֶּן־	אֶחָד	פָּר
மகன்-	ஒன்று	ஆட்டுக்குட்டி-	ஒன்று	ஆட்டுக்கடா	மாட்டின்	மகன்-	ஒன்று	காளை
	H0259	H3532	H0259		H1241		H0259	H6499

לְעֹלָה׃	שְׁנָתוֹ
-சர்வாங்கதகனபலிக்காக	அதன்-வருடத்தின்
	H8141

சர்வாங்கதகனபலியாக ஒரு காளையும், ஒரு ஆட்டுக்கடாவும், ஒருவயதுடைய ஒரு ஆட்டுக்குட்டியும்,

76

לְחַטָּאת׃	אֶחָד	עִזִּים	שְׂעִיר־
-பாவநிவாரணபலிக்காக	ஒன்று	வெள்ளாடுகளின்	வெள்ளாடு-
	H0259	H5795	

பாவநிவாரணபலியாக ஒரு வெள்ளாட்டுக்கடாவும்,

77

חֲמִשָּׁה	אֵילִם	שְׁנֵים	בָּקָר	הַשְּׁלָמִים	וּלְזֶבַח	
ஐந்து	ஆட்டுக்கடாக்கள்	இரண்டு	மாடுகள்	-சமாதானபலிகளின்	மேலும்-பலியாக-	
H2568		H8147	H1241	H8002	H2077	

זֶה	חֲמִשָּׁה	שָׁנָה	בְּנֵי־	כְּבָשִׂים	חֲמִשָּׁה	עַתֻּדִים	
இது	ஐந்து	வருடத்தின்	புத்திரர்-	ஆட்டுக்குட்டிகள்	ஐந்து	வெள்ளாட்டுக்கடாக்கள்	
H2088	H2568	H8141		H3532	H2568	H6260	

פ	עָכְרָן׃	בֶּן־	פַּגְעִיאֵל	קָרְבַּן
(section)	ஓக்ரானின்	மகன்-	பக்கியேலின்	காணிக்கை
	H5918		H6295	

சமாதானபலியாக இரண்டு மாடுகளும், ஐந்து ஆட்டுக்கடாக்களும், ஐந்து வெள்ளாட்டுக்கடாக்களும், ஒருவயதுடைய ஐந்து ஆட்டுக்குட்டிகளுமே; இது ஓகிரானின் மகனாகிய பாகியேலின் காணிக்கை.

78

נַפְתָּלִי	לִבְנֵי	נָשִׂיא	יוֹם	עָשָׂר	שְׁנֵים	בְּיוֹם
நப்தலியின்	-புத்திரருக்கு	தலைவன்	நாள்	பன்னிரண்டு	பன்னிரண்டு-	-நாளிலே
H5321			H3117	H6240	H8147	H3117

עֵינָן׃	בֶּן־	אֲחִירַע
ஏனானின்	மகன்-	அகீராவின்
H5881		H0299

பன்னிரண்டாம் நாளில் ஏனானின் மகனாகிய அகீரா என்னும் நப்தலி சந்ததியாரின் பிரபு காணிக்கை செலுத்தினான்.

79

וּמֵאָה׃	שְׁלֹשִׁים	אַחַת	כֶּסֶף	קְעָרַת־	קָרְבָּנוֹ
மேலும்-நூறு	முப்பது	ஒன்று	வெள்ளியாலான	வெள்ளி-தட்டு-	அவன்-காணிக்கை
H3967	H7970	H0259	H3701	H7086	

בְּשֶׁקֶל	שֶׁקֶל	שִׁבְעִים	כֶּסֶף	אֶחָד	מִזְרָק	מִשְׁקָלָהּ
-சேக்கலின்-படி	சேக்கல்	எழுபது	வெள்ளியாலான	ஒன்று	கிண்ணம்	அதன்-நிறை
H8255	H8255	H7657	H3701	H0259	H4219	H4948

בַּשֶּׁמֶן	בְּלוּלָה	סֹלֶת	מְלֵאִים	וּשְׁנֵיהֶם	הַקֹּדֶשׁ
-எண்ணெயிலே	கலந்த	மெல்லிய-மாவு	நிறைந்த	இரண்டும்	-பரிசுத்தத்தின்
H8081		H5560	H4392	H8147	H6944

לְמִנְחָה׃
-உணவுபலிக்காக
H4503

அவனுடைய காணிக்கையாவது: போஜனபலியாகப் படைக்கும்படியாக எண்ணெயிலே பிசைந்த மெல்லிய மாவினால் நிறைந்ததும், பரிசுத்த ஸ்தலத்தின் சேக்கல் கணக்காக நூற்றுமுப்பது சேக்கல் நிறையுள்ளதுமான ஒரு வெள்ளித்தட்டும், எழுபது சேக்கல் நிறையுள்ள ஒரு வெள்ளிப்பாத்திரமும் ஆகிய இந்த இரண்டும்,

80

קְטֹרֶת׃	מְלֵאָה	זָהָב	עֲשָׂרָה	אַחַת	כַּף
தூபவர்க்கம்	நிறைந்த	பொன்னாலான	பத்து	ஒன்று	கரண்டி
H7004	H4392	H2091	H6235	H0259	H3709

தூபவர்க்கம் நிறைந்த பத்துச்சேக்கல் நிறையுள்ள பொன்னினால் செய்த ஒரு தூபகரண்டியும்,

81

בֶּן־	אֶחָד	כְּבָשׂ־	אֶחָד	אַיִל	בָּקָר	בֶּן־	אֶחָד	פָּר
மகன்-	ஒன்று	ஆட்டுக்குட்டி-	ஒன்று	ஆட்டுக்கடா	மாட்டின்	மகன்-	ஒன்று	காளை
	H0259	H3532	H0259		H1241		H0259	H6499

לְעֹלָה׃	שְׁנָתוֹ
-சர்வாங்கதகனபலிக்காக	அதன்-வருடத்தின்
	H8141

சர்வாங்கதகனபலியாக ஒரு காளையும், ஒரு ஆட்டுக்கடாவும், ஒருவயதுடைய ஒரு ஆட்டுக்குட்டியும்,

82

לְחַטָּאת׃	אֶחָד	עִזִּים	שְׂעִיר־
-பாவநிவாரணபலிக்காக	ஒன்று	வெள்ளாடுகளின்	வெள்ளாடு-
	H0259	H5795	

பாவநிவாரணபலியாக ஒரு வெள்ளாட்டுக்கடாவும்,

83

חֲמִשָּׁה	אֵילִם	שְׁנֵים	בָּקָר	הַשְּׁלָמִים	וּלְזֶבַח	
ஐந்து	ஆட்டுக்கடாக்கள்	இரண்டு	மாடுகள்	-சமாதானபலிகளின்	மேலும்-பலியாக-	
H2568		H8147	H1241	H8002	H2077	

זֶה	חֲמִשָּׁה	שָׁנָה	בְּנֵי־	כְּבָשִׂים	חֲמִשָּׁה	עַתֻּדִים
இது	ஐந்து	வருடத்தின்	புத்திரர்-	ஆட்டுக்குட்டிகள்	ஐந்து	வெள்ளாட்டுக்கடாக்கள்
H2088	H2568	H8141		H3532	H2568	H6260

פ	עֵינָן׃	בֶּן־	אֲחִירַע	קָרְבַּן
(section)	ஏனானின்	மகன்-	அகீராவின்	காணிக்கை
	H5881		H0299	

சமாதானபலியாக இரண்டு மாடுகளும், ஐந்து ஆட்டுக்கடாக்களும், ஐந்து வெள்ளாட்டுக்கடாக்களும், ஒருவயதுடைய ஐந்து ஆட்டுக்குட்டிகளுமே; இது ஏனானின் மகனாகிய அகீராவின் காணிக்கை.

84

אֹתוֹ	הִמָּשַׁח	בְּיוֹם	הַמִּזְבֵּחַ	חֲנֻכַּת	וְזֹאת	
அது	அபிஷேகம்-செய்யப்பட்ட	-நாளிலே	-பலிபீடத்தின்	பலிபீடத்தின்-பிரதிஷ்டை	இது	
H0853	H4886	H3117	H4196	H2598	H2063	

שְׁנֵים	כֶּסֶף	קַעֲרֹת	יִשְׂרָאֵל	נְשִׂיאֵי	מֵאֵת
பன்னிரண்டு	வெள்ளியாலான	வெள்ளி-தட்டுகள்	இஸ்ரவேலின்	தலைவர்களின்	-இருந்து
H8147	H3701	H7086	H3478		H0854

זָהָב	כַּפּוֹת	עָשָׂר	שְׁנֵים	כֶּסֶף	מְזֻרְקֵי־	עֲשָׂרָה
பொன்னாலான	கரண்டிகள்	பத்து	பன்னிரண்டு	வெள்ளியாலான	கிண்ணங்கள்-	பத்து
H2091	H3709	H6240	H8147	H3701	H4219	H6240

עֲשָׂרֶה׃	שְׁתָּים
பத்து	பன்னிரண்டு
H6240	H8147

பலிபீடம் அபிஷேகம் செய்யப்பட்டபோது, இஸ்ரவேல் பிரபுக்களால் செய்யப்பட்ட பிரதிஷ்டையாவது: வெள்ளித்தாலங்கள் பன்னிரண்டு, வெள்ளிக்கலங்கள் பன்னிரண்டு, பொன் தூபகரண்டிகள் பன்னிரண்டு.

85

הַמִּזְרָק	וְשִׁבְעִים	כֶּסֶף	הָאַחַת	הַקְּעָרָה	וּמֵאָה	שְׁלֹשִׁים
-கிண்ணம்	மேலும்-எழுபது	வெள்ளியாலான	-ஒன்று	-தட்டு	மேலும்-நூறு	முப்பது
H4219	H7657	H3701	H0259	H7086	H3967	H7970

מֵאוֹת	וְאַרְבַּע־	אַלְפִּים	הַכֵּלִים	כֶּסֶף	כֹּל	הָאֶחָד
நூறு	மேலும்-நான்கூ-	இரண்டாயிரம்	-பாத்திரங்களின்	வெள்ளியாலான	எல்லா	-ஒன்று
H3967	H0702	H0505	H3627	H3701	H3605	H0259

הַקֹּדֶשׁ׃	בְּשֶׁקֶל
-பரிசுத்தத்தின்	-சேக்கலின்-படி
H6944	H8255

ஒவ்வொரு வெள்ளித்தட்டு நூற்று முப்பது சேக்கல் நிறையும், ஒவ்வொரு கலம் எழுபது சேக்கல் நிறையுமாக, இந்தப் பாத்திரங்களின் வெள்ளியெல்லாம் பரிசுத்த ஸ்தலத்தின் சேக்கல் கணக்கின்படி இரண்டாயிரத்து நானூறு சேக்கல் நிறையாக இருந்தது.

86

עֲשָׂרָה	עֲשָׂרָה	קְטֹרֶת	מְלֵאֹת	עֶשְׂרֵה	שְׁתֵּים־	זָהָב	כַּפּוֹת
பத்து	பத்து	தூபவர்க்கம்	நிறைந்த	பத்து	பன்னிரண்டு-	பொன்னாலான	கரண்டிகள்
H6235	H6235	H7004	H4392	H6240	H8147	H2091	H3709

הַכַּפּוֹת	זָהָב	כָּל־	הַקֹּדֶשׁ	בְּשֶׁקֶל	הַכָּף	
-கரண்டிகளின்	பொன்னாலான	எல்லா-	-பரிசுத்தத்தின்	-சேக்கலின்-படி	-கரண்டி	
H3709	H2091	H3605	H6944	H8255	H3709	

מֵאָה׃	עֶשְׂרִים
மேலும்-நூறு	இருபது
H3967	H6242

தூபவர்க்கம் நிறைந்த பொன் தூபகரண்டிகள் பன்னிரண்டு, ஒவ்வொன்று பரிசுத்த ஸ்தலத்தின் சேக்கல் கணக்கின்படி பத்துச்சேக்கல் நிறையாக, தூப கரண்டிகளின் பொன்னெல்லாம் நூற்றிருபது சேக்கல் நிறையாக இருந்தது.

87

פָּרִים	עָשָׂר	שְׁנֵים	לְעֹלָה		הַבָּקָר	כָּל־
காளைகள்	பத்து	பன்னிரண்டு	-சர்வாங்கதகனபலிக்காக		-மாடுகள்	எல்லா-
H6499	H6240	H8147			H1241	H3605

שָׁנָה	בְּנֵי־	כְּבָשִׂים	עָשָׂר	שְׁנֵים־	אֵילִם
வருடத்தின்	புத்திரர்-	ஆட்டுக்குட்டிகள்	பத்து	பன்னிரண்டு-	ஆட்டுக்கடாக்கள்
H8141		H3532	H6240	H8147	

וּשְׂעִירֵי	וּמִנְחָתָם		עָשָׂר	שְׁנֵים
மேலும்-வெள்ளாடுகளின்-	மேலும்-அவர்களின்-உணவுபலி		பத்து	பன்னிரண்டு
	H4503		H6240	H8147

לְחַטָּאת׃	עָשָׂר	שְׁנֵים	עִזִּים
-பாவநிவாரணபலிக்காக	பத்து	பன்னிரண்டு	வெள்ளாடுகளின்
	H6240	H8147	H5795

சர்வாங்கதகனபலியாகச் செலுத்தப்பட்ட காளைகளெல்லாம் பன்னிரண்டு, ஆட்டுக்கடாக்கள் பன்னிரண்டு, ஒருவயதுடைய ஆட்டுக்குட்டிகள் பன்னிரண்டு, அவைகளுக்குரிய போஜனபலிகளும் கூடச் செலுத்தப்பட்டது; பாவநிவாரணபலியாகச் செலுத்தப்பட்ட வெள்ளாட்டுக்கடாக்கள் பன்னிரண்டு.

88

וְאַרְבָּעָה	עֶשְׂרִים	הַשְּׁלָמִים	זֶבַח	וּבָקָר	וְכֹל	
மேலும்-நான்கு	இருபது	-சமாதானபலிகளின்	பலியாக	மாடுகள்	மேலும்-எல்லா	
H0702	H6242	H8002	H2077	H1241	H3605	

כְּבָשִׂים	שִׁשִּׁים	עַתֻּדִים	שִׁשִּׁים	אֵילִם	פָּרִים
ஆட்டுக்குட்டிகள்	அறுபது	வெள்ளாட்டுக்கடாக்கள்	அறுபது	ஆட்டுக்கடாக்கள்	காளைகள்
H3532	H8346	H6260	H8346		H6499

אַחֲרֵי	הַמִּזְבֵּחַ	חֲנֻכַּת	זֹאת	שִׁשִּׁים	שָׁנָה	בְּנֵי־
பின்	-பலிபீடத்தின்	பலிபீடத்தின்-பிரதிஷ்டை	இது	அறுபது	வருடத்தின்	புத்திரர்-
	H4196	H2598	H2063	H8346	H8141	

אֹתוֹ׃	הִמָּשַׁח
அது	அபிஷேகம்-செய்யப்பட்ட
H0853	H4886

சமாதானபலியாகச் செலுத்தப்பட்ட காளைகளெல்லாம் இருபத்துநான்கு; ஆட்டுக்கடாக்கள் அறுபது, வெள்ளாட்டுக் கடாக்கள் அறுபது; ஒருவயதுடைய ஆட்டுக்குட்டிகள் அறுபது; பலிபீடம் அபிஷேகம்செய்யப்பட்ட பின்பு செய்யப்பட்ட அதின் பிரதிஷ்டை இதுவே.

89

לְדַבֵּר	מוֹעֵד	אָהֳלָה	אֶל־	מֹשֶׁה	וּבְבֹא	
-பேசுதல்-செய்ய	சந்திப்பின்	கூடாரத்தில்	-உள்	மோசே	மேலும்-பிரவேசித்தபோது	
H1696	H4150	H0168	H0413	H4872	H0935	

מֵעַל	אֵלָיו	מְדַבֵּר	הַקּוֹל	אֶת־	וַיִּשְׁמַע	אִתּוֹ
-மேலிருந்து	அவரிடம்	பேசுகின்ற	-குரலை	(obj)-	மேலும்-கேட்டான்	அவருடன்
	H0413	H1696		H0853	H8085	H0854

שְׁנֵי	מִבֵּין	הָעֵדֻת	אֲרֹן	עַל־	אֲשֶׁר	הַכַּפֹּרֶת
இரண்டு	-இடையிருந்து	-சாட்சியின்	பெட்டியின்	-மேல்-	அது	-கிருபாசனத்தின்
H8147	H0996	H5715	H0727			H3727

פ	אֵלָיו׃	וַיְדַבֵּר	הַכְּרֻבִים
(section)	அவரிடம்	மேலும்-பேசினார்	-கெரூபீன்களின்
	H0413	H1696	H3742

மோசே தேவனோடு பேசும்படி ஆசரிப்புக்கூடாரத்திற்குள் நுழையும்போது, தன்னோடே பேசுகிறவர்களின் சத்தம் சாட்சிப்பெட்டியின்மேலுள்ள கிருபாசனமான இரண்டு கேருபீன்களின் நடுவிலிருந்து உண்டாகக் கேட்பான்; அங்கே இருந்து அவனோடு பேசுவார்.

Chapter 8

1 וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה לֵאמֹר׃
-மற்றும்-பேசினார் யெகோவா -நோக்கி- மோசேயிடம் -கூறி-
H1696 H3068 H0413 H4872 H0559

யெகோவா மோசேயை நோக்கி:

2 דַּבֵּר אֶל־אַהֲרֹן וְאָמַרְתָּ אֵלָיו בְּהַעֲלֹתְךָ אֶת־הַנֵּרֹת
பேசு -நோக்கி- ஆரோனிடம் -மற்றும்-கூறு அவனிடம் நீ-ஏற்றும்போது -ஐ-
H1696 H0413 H0175 H0559 H0413 H5927 H0853

אֶל־מוּל פְּנֵי הַמְּנוֹרָה יָאִירוּ שִׁבְעַת הַנֵּרֹת׃
-நோக்கி- எதிரில் முகத்தின் குத்துவிளக்கின் அவைகள்-ஒளிரும் ஏழு விளக்குகளை
H0413 H4136 H6440 H4501 H0215 H7651 H0853

“நீ ஆரோனோடு சொல்லவேண்டியது என்னவென்றால்: நீ விளக்குகளை ஏற்றும்போது ஏழு விளக்குகளும் விளக்குத்தண்டிற்கு நேரே எரியவேண்டும் என்று சொல் என்றார்.

3 וַיַּעַשׂ כֵּן אַהֲרֹן אֶל־נֹכַח פְּנֵי הַמְּנוֹרָה הֶעֱלָה נֵרֹתֶיהָ כַּאֲשֶׁר צִוָּה יְהוָה אֶת־מֹשֶׁה׃
-மற்றும்-செய்தான் அவ்வாறு ஆரோன் -நோக்கி- எதிரில் முகத்தின் குத்துவிளக்கின்
H1696 H3068 H0175 H0413 H4136 H6440 H4501

அவன்-ஏற்றினான் அதன்-விளக்குகளை -போல- கட்டளையிட்டார் யெகோவா -ஐ- மோசேக்கு
H5927 H0853 H6680 H3068 H0853 H4872

யெகோவா மோசேக்குக் கட்டளையிட்ட பிரகாரம் ஆரோன் செய்து, விளக்குத்தண்டிற்கு நேரே ஒழுங்காக அதின் விளக்குகளை ஏற்றினான்.

4 וְזֶה מַעֲשֵׂה הַמְּנוֹרָה מִקְשָׁה זָהָב עַד־יְרֵכָהּ עַד־פִּרְחָהּ מִקְשָׁה הִוא כַּמַּרְאֶה אֲשֶׁר
-மற்றும்-இது வேலைப்பாடு குத்துவிளக்கின் அடிப்பு-வேலை பொன் வரை- அதன்-தண்டு வரை- அதன்-பூக்கள் அடிப்பு-வேலை அது -போன்ற-காட்சியின்படி அது
H2088 H4639 H4501 H4749 H2091 H5704 H3409 H5704 H6525 H4749 H1931 H4758

אֶת־מֹשֶׁה כֵּן עָשָׂה הֶרְאָה יְהוָה אֶת־מֹשֶׁה כֵּן עָשָׂה הַמְּנוֹרָה׃ פ
-ஐ- மோசேக்கு அவ்வாறு அவன்-செய்தான் -ஐ- யெகோவா காண்பித்தார்
H0853 H4872 H0853 H3068 H7200

குத்துவிளக்கை
H4501

இந்தக் குத்துவிளக்கு, அதின் பாதமுதல் பூக்கள்வரைக்கும் தங்கத்தால் அடிப்பு வேலையாகச் செய்யப்பட்டிருந்தது; மோசேக்குக் காண்பித்த மாதிரியின்படியே அவன் குத்துவிளக்கை உண்டாக்கினான்.

5 וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה לֵאמֹר׃
-மற்றும்-பேசினார் யெகோவா -நோக்கி- மோசேயிடம் -கூறி-
H1696 H3068 H0413 H4872 H0559

பின்னும் யெகோவா மோசேயை நோக்கி:

6 קַח אֶת־ הַלְוִיִּם מִתּוֹךְ בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וְטִהַרְתָּ
எடு -ஐ- லேவியரை நடுவிலிருந்து புத்திரர்களின் இஸ்ரவேலின் -மற்றும்-சுத்திகரி
H3947 H0853 H3881 H8432 H3478 H2891

אֹתָם׃
அவர்களை
H0853

“நீ இஸ்ரவேல் மக்களிலிருந்து லேவியர்களைப் பிரித்தெடுத்து, அவர்களைச் சுத்திகரிக்கவேண்டும்.

7 וְכֹה־ תַעֲשֶׂה לָהֶם לְטַהֲרָם הַזֵּה
-மற்றும்-இவ்வாறு- நீ-செய்வாய் அவர்களுக்கு அவர்களைச்-சுத்திகரிக்க தெளி
H3541 H2891

וְהֶעֱבִירוּ חַטָּאת מֵי עֲלֵיהֶם
-மற்றும்-அவர்கள்-கடத்துவார்கள் பாவநிவாரணத்தின் தண்ணீர் அவர்கள்-மேல்
H4325

וְהֵנִיפוּ בְּשָׂרָם כָּל־ עַל־ תַּעַר
-மற்றும்-அவர்கள்-துவைப்பார்கள் அவர்கள்-உடல் எல்லா- -மேல- சவரகத்தியை
H3526 H1320 H3605 H8593

וְכִבְּסוּ בִגְדֵיהֶם וְהִטֶּהָרוּ׃
-மற்றும்-அவர்கள்-சுத்திகரிப்பார்கள் அவர்கள்-ஆடைகளை
H2891

அவர்களைச் சுத்திகரிக்கும்படி அவர்களுக்குச் செய்யவேண்டியதாவது: அவர்கள்மேல் சுத்திகரிக்கும் தண்ணீரைத் தெளிக்கவேண்டும்; பின்பு அவர்கள் உடல் முழுவதும் சவரம்செய்து, தங்களுடைய ஆடைகளைத் துவைத்து, தங்களைச் சுத்திகரிக்கவேண்டும்.

8 וְלָקְחוּ פַּר בֶּן־ בָּקָר
-மற்றும்-அவர்கள்-எடுப்பார்கள் காளை கன்று- மாட்டு-மந்தையின்
H3947 H6499 H1241

וּמִנְחָתוֹ סֹלֶת בְּלוּלָה בַשָּׁמֶן וּפַר־
-மற்றும்-அதன்-உணவுப்படையல் மெல்லிய-மாவு கலந்த எண்ணெயில் -மற்றும்-காளை-
H4503 H5560 H8081 H6499

שֵׁנִי בֶּן־ בָּקָר תִּקַּח לְחַטָּאת׃
இரண்டாவது கன்று- மாட்டு-மந்தையின் நீ-எடுப்பாய் பாவநிவாரணத்திற்காக
H8145 H1241 H3947

அப்பொழுது ஒரு காளையையும், அதற்கேற்ற எண்ணெயிலே பிசைந்த மெல்லியமாவாகிய போஜனபலியையும் கொண்டுவரவேண்டும்; பாவநிவாரணபலியாக வேறொரு காளையையும் நீ வாங்கி.

9 וְהִקְרַבְתָּ אֶת־ הַלְוִיִּם לִפְנֵי אֹהֶל מוֹעֵד
-மற்றும்-நீ-நெருக்கிக்கொண்டுவருவாய் -ஐ- லேவியரை முன்பாக கூடாரத் சந்திப்பு
H7126 H3881 H6440 H0168 H4150

וְהִקְהַלְתָּ אֶת־ כָּל־ עֲדַת בְּנֵי יִשְׂרָאֵל׃
-மற்றும்-நீ-கூட்டுவாய் -ஐ- எல்லா- சபையின் புத்திரர்களின் இஸ்ரவேலின்
H6950 H0853 H3605 H5712 H3478

லேவியர்களை ஆசரிப்புக்கூடாரத்திற்கு முன்பு வரச்செய்து, இஸ்ரவேல் மக்களின் சபையார் எல்லோரையும் கூடிவரச்செய்.

10 וְהִקְרַבְתָּ֙ אֶת־ הַלְוִיִּ֔ם לִפְנֵ֖י יְהוָ֑ה

-மற்றும்-நீ-நெருக்கிக்கொண்டுவருவாய் -ஐ- லேவியரை முன்பாக யெகோவாவின்
H7126 H0853 H3881 H6440 H3068

וְסָמְכ֥וּ בְנֵֽי־ יִשְׂרָאֵ֛ל אֶת־ יְדֵיהֶ֖ם עַל־

-மற்றும்-நிறுத்துவார்கள் புத்திரர்கள்- இஸ்ரவேலின் -ஐ- அவர்கள்-கைகளை -மேல்-
H5564 H3478 H0853 H3027

הַלְוִיִּֽם׃

லேவியரின்
H3881

நீ லேவியர்களைக் யெகோவாவுடைய சந்நிதியில் வரச்செய்தபோது, இஸ்ரவேல் மக்கள் தங்களுடைய கைகளை லேவியர்கள்மேல் வைக்கவேண்டும்.

11 וְהֵנִ֤יף אַהֲרֹן֙ אֶת־ הַלְוִיִּ֔ם תְּנוּפָ֖ה לִפְנֵ֣י

-மற்றும்-ஆரோன்-அசைப்பான் -ஐ- லேவியரை அசைவுப்படையலாக முன்பாக
H0175 H0853 H3881 H8573 H6440

יְהוָ֑ה וְהָי֣וּ לַעֲבֹ֔ד אֶת־ עֲבֹדַ֖ת יְהוָֽה׃

யெகோவாவின் -இலிருந்து- புத்திரர்களின் இஸ்ரவேலின் -மற்றும்-அவர்கள்-இருப்பார்கள்
H3068 H0854 H3478 H1961

சேவிக்க -ஐ- சேவையின் யெகோவாவின்
H5647 H0853 H5656 H3068

லேவியர்கள் யெகோவாவுக்குரிய பணிவிடை செய்யும்பொருட்டு, ஆரோன் அவர்களை இஸ்ரவேல் மக்களின் காணிக்கையாகக் யெகோவாவுக்கு முன்பாக அசைவாட்டப்படும் காணிக்கையாக நிறுத்தவேண்டும்.

12 וְהַלְוִיִּם֙ יִסְמְכ֣וּ יְדֵיהֶ֔ם עַל־ אֶת־ פָּרִ֖ים הָאֶחָ֣ד וְעָשֵׂ֤ה

-மற்றும்-லேவியர் அவர்கள்-நிறுத்துவார்கள் அவர்கள்-கைகளை -மேல்- -ஐ- -மற்றும்-செய்
H3881 H5564 H3027 H0853 H0853 H0259

וְאֶת־ הַשֵּׁנִ֣י עֹלָ֔ה לַיהוָ֖ה לְכַפֵּ֑ר עַל־

-மற்றும்--ஐ- பாவநிவாரணப்பலி ஒன்றை -ஐ- காளைகளின் தலையின்
H0853 H2403 H0259 H0853 H6499 H7218

הַלְוִיִּֽם׃

லேவியரின்
H3881

அதன்பின்பு லேவியர்கள் தங்களுடைய கைகளைக் காளைகளுடைய தலையின்மேல் வைக்கவேண்டும்; பின்பு நீ லேவியர்களுக்காகப் பாவநிவிர்த்தி செய்வதற்காக, யெகோவாவுக்கு அவைகளில் ஒன்றைப் பாவநிவாரணபலியாகவும், மற்றொன்றைச் சர்வாங்கதகனபலியாகவும் செலுத்தி,

13 וְהַעֲמַדְתָּ֙ אֶת־ הַלְוִיִּ֔ם לִפְנֵ֖י אַהֲרֹ֣ן וְלִפְנֵ֑י

-மற்றும்-நீ-நிறுத்துவாய் -ஐ- லேவியரை முன்பாக ஆரோனின் -மற்றும்-முன்பாக
H5975 H0853 H3881 H6440 H0175 H6440

וְהֲנַפְתָּ֥ אֹתָ֖ם תְּנוּפָ֣ה לַיהוָֽה׃

-மற்றும்-நீ-அசைப்பாய் அவர்களை அசைவுப்படையலாக அவன்-புத்திரர்களின்
H0853 H8573

யெகோவாவுக்கு
H3068

லேவியர்களை ஆரோனுக்கும் அவனுடைய மகனுக்கும் முன்பாக நிறுத்தி, அவர்களைக் யெகோவாவுக்கு அசைவாட்டப்படும் காணிக்கையாக்கி,

14 וְהִבְדַּלְתָּ אֶת־הַלְוִיִּם מִתּוֹךְ בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וְהָיוּ לִי הַלְוִיִּם׃
-மற்றும்-நீ-பிரிப்பாய் -ஐ- லேவியரை நடுவிலிருந்து புத்திரர்களின் இஸ்ரவேலின் எனக்கு லேவியர் -மற்றும்-அவர்கள்-இருப்பார்கள்
H0914 H0853 H3881 H8432 H3478 H3881 H1961

“இப்படி நீ லேவியர்களை இஸ்ரவேல் மக்களிலிருந்து பிரித்தெடுக்கவேண்டும்; லேவியர்கள் என்னுடையவர்களாக இருப்பார்கள்.

15 וְאַחֲרֵי־כֵן יָבְאוּ הַלְוִיִּם לַעֲבֹד אֶת־אֹהֶל מוֹעֵד וְטִהַרְתָּ אֹתָם וְהֵנַפְתָּ אֹתָם תְּנוּפָה׃
-மற்றும்-பின்னர்- அவ்வாறு அவர்கள்-வருவார்கள் லேவியர் சேவிக்க -ஐ- கூடாரத்
H0310 H0853 H5647 H3881 H0935 H0853 H2891 H0853 H4150

அவர்களை -மற்றும்-நீ-அசைப்பாய் அவர்களை -மற்றும்-நீ-சுத்திகரிப்பாய் சந்திப்பு
அசைவுப்படையலாக

இப்படி அவர்களைச் சுத்திகரித்து, அவர்களை அசைவாட்டும் காணிக்கையாக்கவேண்டும்; அதன்பின்பு லேவியர்கள் ஆசரிப்புக்கூடாரத்தில் பணிவிடை செய்ய நுழையவேண்டும்.

16 כִּי נְתֻנִים נְתֻנִים הֵמָּה לִי מִתּוֹךְ בְּנֵי יִשְׂרָאֵל תַּחַת פִּטְרַת כָּל־בְּכוֹר רֶחֶם בְּכוֹר לְקַחְתִּי אֹתָם לִי׃
ஏனெனில் கொடுக்கப்பட்டவர்கள் கொடுக்கப்பட்டவர்கள் அவர்கள் எனக்கு நடுவிலிருந்து புத்திரர்களின் இஸ்ரவேலின் பதிலாக திறந்ததின் எல்லா- கர்ப்பத்தின் தலைச்சன்
H3605 H1060 H7358 H8478 H6363 H3478 H1121 H5414 H5414 H1992 H4480 H3605

எனக்கு அவர்களை நான்-எடுத்தேன் இஸ்ரவேலின் புத்திரர்களிலிருந்து எல்லா
H3947 H0853 H3478 H4480 H3605

இஸ்ரவேல் மக்களிலிருந்து அவர்கள் எனக்கு முற்றிலும் கொடுக்கப்பட்டிருக்கிறார்கள்; இஸ்ரவேல் மக்கள் எல்லாரிலும் கர்ப்பம்திறந்து பிறக்கிற எல்லா முதற்பேறுக்கும் பதிலாக அவர்களை எனக்கு எடுத்துக்கொண்டேன்.

17 כִּי לִי כָּל־בְּכוֹר בִּבְנֵי יִשְׂרָאֵל בָּאָדָם וּבַבְּהֵמָה בְּיוֹם הַכֹּתִי כָל־בְּכוֹר בְּאֶרֶץ מִצְרַיִם הִקְדַּשְׁתִּי אֹתָם לִי׃
ஏனெனில் எனக்கு எல்லா- தலைச்சன் புத்திரர்களில் இஸ்ரவேலின் மனிதனில்
H3605 H1060 H4480 H3478 H0120

-மற்றும்-மிருகத்தில் நாளில் நான்-அடித்தது எல்லா- தலைச்சனை நிலத்தில் எகிப்தின்
H0929 H3117 H5221 H3605 H1060 H0776 H4714

எனக்கு அவர்களை நான்-பரிசுத்தமாக்கினேன்
H0853 H6942

இஸ்ரவேல் மக்களில் மனிதர்களிலும் மிருகஜீவன்களிலும் முதற்பேறானதெல்லாம் என்னுடையது; நான் எகிப்துதேசத்திலே முதற்பேறான யாவையும் கொன்ற நாளிலே அவைகளை எனக்கென்று பரிசுத்தப்படுத்தி,

18

בְּכֹור	כָּל־	תָּחַת	הַלְוִיִּם	אֶת־	וָאֶקַּח
தலைச்சனின்	எல்லா-	பதிலாக	லேவியரை	-ஐ-	-மற்றும்-நான்-எடுத்தேன்
H1060	H3605	H8478	H3881	H0853	H3947

יִשְׂרָאֵל׃	בִּבְנֵי
இஸ்ரவேலின்	புத்திரர்களில்
H3478	

பின்பு லேவியர்களை இஸ்ரவேல் மக்களிலுள்ள முதற்பேறு சகலத்திற்கும் பதிலாக எடுத்துக்கொண்டு,

19

לְאַהֲרֹן	וּלְבָנָיו	מִתֹּוךְ	יִשְׂרָאֵל	לַעֲבֹד	
ஆரோனுக்கு	-மற்றும்-அவன்-புத்திரர்களுக்கு	நடுவிலிருந்து	இஸ்ரவேலின்	சேவிக்க	
H0175		H8432	H3478	H5647	

בְּנֵי	בְּאֹהֶל	מֹועֵד			
புத்திரர்களின்	கூடாரத்தில்	சந்திப்பு			
	H0168	H4150			

בְּנֵי־	יִשְׂרָאֵל	עֲבֹדַת	אֶת־	וְלֹא	
புத்திரர்கள்-	இஸ்ரவேலின்	சேவையின்	-ஐ-	-மற்றும்-இல்லை	
	H3478	H5656	H0853	H3808	

בְּנֵי	יִשְׂרָאֵל	בִּבְנֵי	עַל־	וּלְכַפֵּר	
புத்திரர்களின்	இஸ்ரவேலின்	புத்திரர்களில்	-மேல-	-மற்றும்-பரிகாரம்-செய்ய	
	H3478				

בְּנֵי־	בְּגֶשֶׁת	נֶגֶף	יִשְׂרָאֵל	בִּבְנֵי	יִהְיֶה
புத்திரர்கள்-	நெருங்கும்போது	வாதை	இஸ்ரவேலின்	புத்திரர்களில்	இருக்கும்
	H5066	H5063	H3478		H1961

הַקֹּדֶשׁ׃	אֶל־	יִשְׂרָאֵל
பரிசுத்த-இடத்தின்	-நோக்கி-	இஸ்ரவேலின்
H6944	H0413	H3478

லேவியர்கள் இஸ்ரவேல் மக்களுடைய பணிவிடையை ஆசரிப்புக்கூடாரத்தில் செய்யும்படியும், இஸ்ரவேல் மக்களுக்காகப் பாவநிவிர்த்தி செய்யும்படியும், இஸ்ரவேல் மக்கள் தாங்களே பரிசுத்த ஸ்தலத்தில் சேருகிறதினால் இஸ்ரவேல் மக்களில் வாதை உண்டாகாதபடியும், லேவியர்களை அவர்களிலிருந்து எடுத்து, ஆரோனுக்கும் அவனுடைய மகன்களுக்கும் பரிசாகக் கொடுத்தேன்" என்றார்.

20

עֲדַת	וְכָל־	וְאַהֲרֹן	מֹשֶׁה	וַיַּעַשׂ	
சபையின்	-மற்றும்-எல்லா-	-மற்றும்-ஆரோனும்	மோசேயும்	-மற்றும்-செய்தார்கள்	
H5712	H3605	H0175	H4872		

צִוָּה	אֲשֶׁר־	כְּכֹל	לַלְוִיִּם	יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי־
கட்டளையிட்டார்	அது-	எல்லாவற்றின்படியும்	லேவியருக்கு	இஸ்ரவேலின்	புத்திரர்கள்-
H6680		H3605	H3881	H3478	

עָשׂוּ	כֵּן־	לַלְוִיִּם	מֹשֶׁה	אֶת־	יְהוָה	
அவர்கள்-செய்தார்கள்	அவ்வாறு-	லேவியருக்கு	மோசேக்கு	-ஐ-	யெகோவா	
		H3881	H4872	H0853	H3068	

יִשְׂרָאֵל׃	בְּנֵי	לָהֶם
இஸ்ரவேலின்	புத்திரர்கள்	அவர்களுக்கு
H3478		

அப்பொழுது மோசேயும் ஆரோனும் இஸ்ரவேல் மக்களின் சபையார் யாவரும் யெகோவா லேவியர்களைக்குறித்து மோசேக்குக் கட்டளையிட்டபடியெல்லாம் லேவியர்களுக்குச் செய்தார்கள்.

21

הַלְוִיִּם	וַיִּתְחַטְּאוּ	
லேவியர்	-மற்றும்-அவர்கள்-பாவநிவாரணம்-செய்துகொண்டார்கள்	
H3881	H2398	

אַהֲרֹן	וַיְנָף	בִּגְדֵיהֶם	וַיְכַבְּסוּ	
ஆரோன்	-மற்றும்-அசைத்தான்	அவர்கள்-ஆடைகளை	-மற்றும்-அவர்கள்-துவைத்தார்கள்	
H0175			H3526	

וַיְכַפֶּר	יְהוָה	לִפְנֵי	תְּנוּפָה	אֹתָם	
-மற்றும்-பரிகாரம்-செய்தான்	யெகோவாவின்	முன்பாக	அசைவுப்படையலாக	அவர்களை	
	H3068	H6440	H8573	H0853	

לְטַהֲרָם׃	אַהֲרֹן	עֲלֵיהֶם
அவர்களைச்-சுத்திகரிக்க	ஆரோன்	அவர்கள்-மேல்
H2891	H0175	

லேவியர்கள் சுத்திகரிக்கப்பட்டு, தங்களுடைய ஆடைகளைத் துவைத்தார்கள்; பின்பு ஆரோன் அவர்களைக் யெகோவாவுக்கு முன்பாக அசைவாட்டும் காணிக்கையாக நிறுத்தி, அவர்களைச் சுத்திகரிக்க அவர்களுக்காகப் பாவநிவிர்த்தி செய்தான்.

22

אֶת־	לַעֲבֹד	הַלְוִיִּם	בָּאוּ	כֵּן	וְאַחֲרֵי־
-ஐ-	சேவிக்க	லேவியர்	அவர்கள்-வந்தார்கள்	அவ்வாறு	-மற்றும்-பின்னர்-
H0853	H5647	H3881	H0935		

וְלִפְנֵי	אַהֲרֹן	לִפְנֵי	מוֹעֵד	בְּאֹהֶל	עֲבֹדָתָם
-மற்றும்-முன்பாக	ஆரோனின்	முன்பாக	சந்திப்பு	கூடாரத்தில்	அவர்கள்-சேவையை
H6440	H0175	H6440	H4150	H0168	H5656

עַל־	מֹשֶׁה	אֶת־	יְהוָה	צִוָּה	כַּאֲשֶׁר	בְּנָיו
-குறித்து-	மோசேக்கு	-ஐ-	யெகோவா	கட்டளையிட்டார்	-போல-	அவன்-புத்திரர்களின்
	H4872	H0853	H3068	H6680		

ס	לָהֶם׃	עָשׂוּ	כֵּן	הַלְוִיִּם
ס	அவர்களுக்கு	அவர்கள்-செய்தார்கள்	அவ்வாறு	லேவியரின்
				H3881

அதற்குப்பின்பு லேவியர்கள் ஆரோனுக்கும் அவனுடைய மகன்களுக்கும் முன்பாக ஆசரிப்புக்கூடாரத்தில் தங்களுடைய பணிவிடையைச் செய்யும்படி நுழைந்தார்கள்; யெகோவா லேவியர்களைக்குறித்து மோசேக்குக் கட்டளையிட்டபடியே அவர்களுக்குச் செய்தார்கள்.

23

לֵאמֹר׃	מֹשֶׁה	אֶל־	יְהוָה	וַיְדַבֵּר
-கூறி-	மோசேயிடம்	-நோக்கி-	யெகோவா	-மற்றும்-பேசினார்
H0559	H4872	H0413	H3068	H1696

பின்னும் யெகோவா மோசேயை நோக்கி:

24

שָׁנָה	וְעֶשְׂרִים	חָמֵשׁ	מִבֶּן	לַלְוִיִּם	אֲשֶׁר	זֹאת
ஆண்டுகள்	-மற்றும்-இருபது	ஐந்து	வயதிலிருந்து	லேவியருக்குரியது	அது	இது
H8141	H6242	H2568		H3881		H2063

מוֹעֵד׃	אֹהֶל	בַּעֲבֹדַת	צָבָא	לִצְבָא	יָבוֹא	וּמֵעָלָה
சந்திப்பு	கூடாரத்	சேவையில்	படையை	படை-சேர	அவன்-வருவான்	-மற்றும்-மேலாக
H4150	H0168	H5656		H6633	H0935	H4605

லேவியர்களுக்குரிய கட்டளை என்னவென்றால்: “இருபத்தைந்து வயதுமுதல் அதற்கு மேற்பட்ட வயதுள்ள யாவரும் ஆசரிப்புக்கூடாரத்தின் பணிவிடையைச் செய்யும் கூட்டத்திற்கு சேவிக்க வரவேண்டும்.

25

מִצְּבָא	יָשׁוּב	שָׁנָה	חֲמִשִּׁים	וּמִבֶּן
படையிலிருந்து	அவன்-திரும்புவான்	ஆண்டுகள்	ஐம்பது	-மற்றும்-வயதிலிருந்து
	H7725	H8141	H2572	

עֽוֹד׃	יַעֲבֹד	וְלֹא	הָעֲבֹדָה
இனி	அவன்-சேவிப்பான்	-மற்றும்-இல்லை	சேவையின்
H5750	H5647	H3808	H5656

ஐம்பது வயதிற்கு மேற்பட்டவர்கள் வேலைசெய்யாமல் ஆசரிப்புக்கூடாரத்தின் பணிவிடை செய்யும் கூட்டத்தைவிட்டு,

26

מוֹעֵד	בְּאֹהֶל	אֶחָיו	אֶת־	וְשֵׁרֵת	
சந்திப்பு	கூடாரத்தில்	அவன்-சகோதரர்களை	-ஐ-	-மற்றும்-அவன்-சேவிப்பான்	
H4150	H0168	H0251	H0853	H8334	

כָּכָה	יַעֲבֹד	לֹא	וַעֲבֹדָה	מִשְׁמֶרֶת	לִשְׁמֹר
இவ்வாறு	அவன்-சேவிப்பான்	இல்லை	-மற்றும்-சேவையை	காவலை	காவல்-காக்க
H3602	H5647	H3808	H5656	H4931	H8104

פ פ	בְּמִשְׁמְרֹתָם׃	לַלְוִיִּם	תַּעֲשֶׂה
	அவர்கள்-காவல்களில்	லேவியருக்கு	நீ-செய்வாய்
	H4931	H3881	

ஆசரிப்புக்கூடாரத்தின் காவலைக்காக்கிறதற்குத் தங்களுடைய சகோதரர்களோடு ஊழியம் செய்வதைத் தவிர, வேறொரு வேலையும் செய்யவேண்டியதில்லை; இப்படி லேவியர்கள் செய்யவேண்டிய வேலைகளைக்குறித்துத் திட்டமிடவேண்டும்” என்றார்.

Chapter 9

1

סִינָי	בְּמִדְבַּר־	מֹשֶׁה	אֶל־	יְהוָה	וַיְדַבֵּר	
சீனாயின்	வனாந்தரத்தில்-	மோசேயிடம்	-நோக்கி-	யெகோவா	-மற்றும்-பேசினார்	
H5514		H4872	H0413	H3068	H1696	

בַּחֹדֶשׁ	מִצְרַיִם	מֵאֶרֶץ	לְצֵאתָם	הַשֵּׁנִית	בַּשָּׁנָה
மாதத்தில்	எகிப்தின்	நிலத்திலிருந்து	அவர்கள்-புறப்பட்டபின்	இரண்டாவது	ஆண்டில்
H2320	H4714	H0776	H3318	H8145	H8141

לֵאמֹר׃	הָרִאשׁוֹן
-கூறி-	முதலாவது
H0559	H7223

அவர்கள் எகிப்துதேசத்திலிருந்து புறப்பட்ட இரண்டாம் வருடம் முதலாம் மாதத்தில் யெகோவா சீனாய் வனாந்திரத்தில் மோசேயை நோக்கி:

2

הַפָּסַח	אֶת־	יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי־	וְיַעֲשׂוּ
பஸ்காவை	-ஐ-	இஸ்ரவேலின்	புத்திரர்கள்-	-மற்றும்-அவர்கள்-செய்வார்கள்
H6453	H0853	H3478		

בְּמוֹעֲדוֹ׃
அதன்-நியமித்த-நேரத்தில்
H4150

“குறித்த காலத்தில் இஸ்ரவேல் மக்கள் பஸ்காவை அனுசரிக்கவேண்டும்.

3

הָעַרְבָּיִם	בֵּין	הַזֶּה	בַּחֹדֶשׁ	יוֹם	עָשָׂר־	בְּאַרְבָּעָה
மாலைகளில்	இடையே	இந்த	மாதத்தின்	நாளில்	பத்து-	பதினான்காவது
H6153	H0996	H2088	H2320	H3117	H6240	H0702

חֻקֹּתָיו	כְּכָל־	בְּמוֹעֲדוֹ	אֹתוֹ	תַּעֲשׂוּ	
அதன்-சட்டங்களின்படியும்	எல்லா-	அதன்-நியமித்த-நேரத்தில்	அதை	நீங்கள்-செய்வீர்கள்	
H2708	H3605	H4150	H0853		

אֹתוֹ׃	תַּעֲשׂוּ	מִשְׁפָּטָיו	וּכְכָל־
அதை	நீங்கள்-செய்வீர்கள்	அதன்-நியாயங்களின்படியும்	-மற்றும்-எல்லா-
H0853		H4941	H3605

இந்த மாதம் பதினான்காம்தேதி மாலை வேளையாகிய குறித்த காலத்தில் அதை அனுசரிக்கவேண்டும்; அதற்குரிய எல்லாக் கட்டளையின்படியேயும் முறைகளின்படியேயும் அதை அனுசரிக்கவேண்டும் என்றார்.

4

הַפָּסַח׃	לַעֲשֹׂת	יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי	אֶל־	מֹשֶׁה	וַיְדַבֵּר
பஸ்காவை	செய்ய	இஸ்ரவேலின்	புத்திரர்களிடம்	-நோக்கி-	மோசே	-மற்றும்-பேசினார்
H6453		H3478		H0413	H4872	H1696

அப்படியே பஸ்காவை அனுசரிக்கும்படி மோசே இஸ்ரவேல் மக்களுக்குக் கட்டளையிட்டான்.

5

עָשָׂר	בְּאַרְבָּעָה	בָּרִאשׁוֹן	הַפֶּסַח	אֶת־	וַיַּעֲשׂוּ
பத்து	பதினான்காவது	முதலாவதில்	பஸ்காவை	-ஐ-	-மற்றும்-அவர்கள்-செய்தார்கள்
H6240	H0702	H7223	H6453	H0853	

סִינַי	בְּמִדְבַּר	הָעַרְבָּיִם	בֵּין	לַחֹדֶשׁ	יוֹם
சீனாயின்	வனாந்தரத்தில்	மாலைகளில்	இடையே	மாதத்தில்	நாளில்
H5514		H6153	H0996	H2320	H3117

כֵּן	מֹשֶׁה	אֶת־	יְהוָה	צִוָּה	אֲשֶׁר	כֹּל
அவ்வாறு	மோசேக்கு	-ஐ-	யெகோவா	கட்டளையிட்டார்	அது	எல்லாவற்றின்படியும்
	H4872	H0853	H3068	H6680		H3605

יִשְׂרָאֵל׃	בְּנֵי	עָשׂוּ
இஸ்ரவேலின்	புத்திரர்கள்	அவர்கள்-செய்தார்கள்
H3478		

அதினால் முதலாம் மாதம் பதினான்காம் தேதி மாலைநேரமான வேளையில், சீனாய் வனாந்திரத்தில் பஸ்காவை ஆசரித்தார்கள்; யெகோவா மோசேக்குக் கட்டளையிட்டபடியெல்லாம் இஸ்ரவேல் மக்கள் செய்தார்கள்.

6

לְנֶפֶשׁ	טְמֵאִים	הָיוּ	אֲשֶׁר	אֲנָשִׁים	וַיְהִי	
உயிரினால்	தீட்டானவர்கள்	இருந்தார்கள்	அவர்கள்	மனிதர்கள்	-மற்றும்-இருந்தார்கள்	
H5315	H2931	H1961		H0376	H1961	

הַהוּא	בַּיּוֹם	הַפֶּסַח	לַעֲשֹׂת־	יָכְלוּ	וְלֹא־	אָדָם
அந்த	நாளில்	பஸ்காவை	செய்ய-	அவர்களால்-கூடியது	-மற்றும்-இல்லை-	மனிதனின்
H1931	H3117	H6453		H3201	H3808	H0120

אַהֲרֹן	וְלִפְנֵי	מֹשֶׁה	לִפְנֵי	וַיִּקְרְבוּ
ஆரோனின்	-மற்றும்-முன்பாக	மோசேயின்	முன்பாக	-மற்றும்-அவர்கள்-நெருங்கினார்கள்
H0175	H6440	H4872	H6440	H7126

הַהוּא׃	בַּיּוֹם
அந்த	நாளில்
H1931	H3117

அந்நாளில் சிலர் மனித பிரேதத்தினால் தீட்டுப்பட்டபடியினால் பஸ்காவை அனுசரிக்கத்தகாதவர்களாக இருந்தார்கள்; அவர்கள் அந்நாளிலே மோசேக்கும் ஆரோனுக்கும் முன்பாக வந்து:

						7
טְמֵאִים	אֲנַחְנוּ	אֵלָיו	הָהֵמָּה	הָאֲנָשִׁים	וַיֹּאמְרוּ	
தீட்டானவர்கள்	நாங்கள்	அவனிடம்	அந்த	மனிதர்கள்	-மற்றும்-கூறினார்கள்	
H2931	H0587	H0413	H1992	H0376	H0559	

לְבִלְתִּי	נִגָּרַע	לָמָּה	אָדָם	לְנֶפֶשׁ
நெருங்காமல்-இருக்க	நாங்கள்-தடுக்கப்படுகிறோம்	எதற்காக	மனிதனின்	உயிரினால்
H1115	H1639	H4100	H0120	H5315

בְּמַעֲדּוֹ	יְהוָה	קָרְבַּן	אֶת־	הַקְרֵב
அதன்-நியமித்த-நேரத்தில்	யெகோவாவின்	காணிக்கையை	-ஐ-	நெருக்கிக்கொண்டுவர
H4150	H3068		H0853	H7126

יִשְׂרָאֵל׃	בְּנֵי	בְּתוֹךְ
இஸ்ரவேலின்	புத்திரர்களின்	நடுவில்
H3478		H8432

“நாங்கள் மனித பிரேதத்தினால் தீட்டுப்பட்டவர்கள்; குறித்த காலத்தில் இஸ்ரவேல் மக்களோடு யெகோவாவுக்குக் காணிக்கையைச் செலுத்தாதபடி, நாங்கள் விலக்கப்பட்டிருக்கவேண்டியது என்ன என்றார்கள்.

						8
מַה־	וְאֶשְׁמְעָה	עִמְדוּ	מֹשֶׁה	אֲלֵהֶם	וַיֹּאמֶר	
என்ன-	-மற்றும்-நான்-கேட்பேன்	நில்லுங்கள்	மோசே	அவர்களிடம்	-மற்றும்-கூறினார்	
H4100	H8085	H5975	H4872	H0413	H0559	

פ	לָכֶם׃	יְהוָה	יְצַוֶּה
פ	உங்களுக்கு	யெகோவா	கட்டளையிடுவார்
		H3068	H6680

மோசே அவர்களை நோக்கி: “பொறுங்கள்; யெகோவா உங்களைக்குறித்துக் கட்டளையிடுவது என்ன என்று கேட்பேன் என்றான்.

					9
לֵאמֹר׃	מֹשֶׁה	אֶל־	יְהוָה	וַיְדַבֵּר	
-கூறி-	மோசேயிடம்	-நோக்கி-	யெகோவா	-மற்றும்-பேசினார்	
H0559	H4872	H0413	H3068	H1696	

யெகோவா மோசேயை நோக்கி:

								10
כִּי־	אִישׁ	אִישׁ	לֵאמֹר	יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי	אֶל־	דַּבֵּר	
ஆனால்-	மனிதன்	மனிதன்	-கூறி-	இஸ்ரவேலின்	புத்திரர்களிடம்	-நோக்கி-	பேசு	
	H0376	H0376	H0559	H3478		H0413	H1696	

לָכֶם	רְחֹקָה	בְּדֶרֶךְ	אוֹ	לָנֶפֶשׁ	טָמֵא	יִהְיֶה־
உங்களுக்கு	தொலைவான	வழியில்	அல்லது	உயிரினால்	தீட்டானவனாக	இருக்கும்-
	H7350	H1870		H5315	H2931	H1961

לַיהוָה׃	פֶּסַח	וְעָשָׂה	לְדֹרֹתֵיכֶם	אוֹ	
யெகோவாவுக்கு	பஸ்காவை	-மற்றும்-அவன்-செய்வான்	உங்கள்-தலைமுறைகளில்	அல்லது	
H3068	H6453		H1755		

“நீ இஸ்ரவேல் மக்களோடு சொல்லவேண்டியது என்னவென்றால்: உங்களிலோ உங்கள் சந்ததியாரிலோ ஒருவன் பிரேதத்தினால் தீட்டுப்பட்டாலும், பயணமாகத் தூரமாக போயிருந்தாலும், யெகோவாவுக்குப் பஸ்காவை அனுசரிக்கவேண்டும்.

11

הָעַרְבָּיִם	בֵּין	יוֹם	עָשָׂר	בְּאַרְבָּעָה	הַשֵּׁנִי	בַּחֹדֶשׁ
மாலைகளில்	இடையே	நாளில்	பத்து	பதினான்காவது	இரண்டாவது	மாதத்தில்
H6153	H0996	H3117	H6240	H0702	H8145	H2320

וּמְרֹרִים	מַצּוֹת	עַל־	אֹתוֹ	יַעֲשׂוּ
-மற்றும்-கச்சிகளோடு	புளிப்பில்லாத-அப்பத்தினோடு	-மேல-	அதை	அவர்கள்-செய்வார்கள்
H4844	H4682		H0853	

יֹאכְלֻהוּ׃
அவர்கள்-உண்பார்கள்
H0398

அவர்கள் அதை இரண்டாம் மாதம் பதினான்காம்தேதி மாலைநேரமான வேளையில் ஆசரித்து, அதைப் புளிப்பில்லாத அப்பங்களோடும் கசப்பான கீரைகளோடும் சாப்பிட்டு

12

בֹּקֶר	עַד־	מִמֶּנּוּ	יַשְׁאִירוּ	לֹא־	
காலையின்	வரை-	அதிலிருந்து	அவர்கள்-மீதியாக்குவார்கள்	இல்லை-	
H1242	H5704		H7604	H3808	

חֻקַּת	כְּכֹל־	בּוֹ	יִשְׁבְּרוּ־	לֹא	וְעֶצֶם	
சட்டத்தின்	எல்லா-	அதில்	அவர்கள்-முறிப்பார்கள்-	இல்லை	-மற்றும்-எலும்பை	
H2708	H3605		H7665	H3808	H6106	

אֹתוֹ׃	יַעֲשׂוּ	הַפֶּסַח
அதை	அவர்கள்-செய்வார்கள்	பஸ்காவின்
H0853		H6453

அதிகாலைவரை அதில் ஒன்றும் மீதியாக வைக்காமலும், அதில் ஒரு எலும்பையும் முறிக்காமலும், பஸ்காவினுடைய எல்லா முறைகளின்படியும் அதை அனுசரிக்கவேண்டும்.

13

לֹא־	וּבְדֶרֶךְ	טָהוֹר	הוּא	אֲשֶׁר־	וְהָאִישׁ	
இல்லை-	-மற்றும்-வழியில்	சுத்தமானவன்	அவன்	அது-	-மற்றும்-மனிதன்	
H3808	H1870	H2889	H1931		H0376	

וְנִכְרְתָה	הַפֶּסַח	לַעֲשׂוֹת	וְחָדַל		הָיָה
-மற்றும்-வெட்டப்படும்	பஸ்காவை	செய்ய	-மற்றும்-அவன்-தவிர்த்தான்		அவன்-இருந்தான்
H3772	H6453		H2308		H1961

יְהוָה	קָרְבַּן	כִּי	מֵעַמָּיהָ	הַהוּא	הַנֶּפֶשׁ	
யெகோவாவின்	காணிக்கையை	ஏனெனில்	அதன்-சனங்களிலிருந்து	அந்த	உயிர்	
H3068				H1931	H5315	

חֶטְאוֹ	בְּמֹעֲדוֹ	הִקְרִיב		לֹא
அவன்-பாவத்தை	அதன்-நியமித்த-நேரத்தில்	அவன்-நெருக்கிக்கொண்டுவந்தான்		இல்லை
H2399	H4150	H7126		H3808

הַהוּא׃	הָאִישׁ	יִשָּׂא	
அந்த	மனிதன்	அவன்-சுமப்பான்	
H1931	H0376	H5375	

ஒருவன் சுத்தமுள்ளவனுமாகப் பயணம் போகாதவனுமாக இருந்தும், பஸ்காவை அனுசரிக்காமல் போனால், அந்த ஆத்துமா குறித்த காலத்தில் யெகோவாவின் பலியைச் செலுத்தாதபடியால் தன்னுடைய மக்களில் இல்லாமல் அறுப்புண்டுபோவான்; அந்த மனிதன் தன்னுடைய பாவத்தைச் சுமப்பான்.

14

וְכִי־ יָגוּר אִתְּכֶם גֵּר וְעָשָׂה
-மற்றும்-ஆனால்- தங்குவான் உங்களோடு அந்நியன் -மற்றும்-அவன்-செய்வான்
H1616 H0854

פֶּסַח לַיהוָה כְּחֻקַּת כְּמִשְׁפָּטוֹ הַפֶּסַח
பஸ்காவை யெகோவாவுக்கு சட்டத்தின்படியும் பஸ்காவின்
H6453 H3068 H2708 H6453

יִהְיֶה אַחַת חֻקָּה יַעֲשֶׂה כֵּן וּכְמִשְׁפָּטוֹ
இருக்கும் ஒன்று சட்டம் அவன்-செய்வான் அவ்வாறு -மற்றும்-அதன்-நியாயத்தின்படியும்
H1961 H0259 H2708 H4941

פ הָאָרֶץ׃ וּלְאֶזְרַח וְלַגֵּר לָכֶם
פ நிலத்தின் -மற்றும்-நாட்டின-குடிமகனுக்கும் -மற்றும்-அந்நியனுக்கும் உங்களுக்கு
H0776 H0249 H1616

ஒரு பரதேசி உங்களிடத்திலே தங்கி, யெகோவாவுக்குப் பஸ்காவை அனுசரிக்கவேண்டுமானால், அவன் அதைப் பஸ்காவின் கட்டளைப்படியும் அதின் முறையின்படியும் அனுசரிக்கவேண்டும்; பரதேசிக்கும் சுதேசிக்கும் ஒரே கட்டளை இருக்கவேண்டும் என்று சொல்” என்றார்.

15

וּבְיוֹם הֲקִים אֶת־ הַמִּשְׁכָּן כִּסָּה הֶעָנָן אֶת־
-மற்றும்-நாளில் நிறுத்தியதின் -ஐ- வாசஸ்தலத்தை மூடியது மேகம் -ஐ-
H3117 H0853 H4908 H3680 H6051 H0853

עַל־ יִהְיֶה וּבָעֶרֶב הָעֵדֶת לְאֹהֶל הַמִּשְׁכָּן
-மேல- இருக்கும் -மற்றும்-மாலையில் சாட்சியத்தின் கூடாரத்தின் வாசஸ்தலத்தை
H1961 H6153 H5715 H0168 H4908

בֹּקֶר׃ עַד־ אֵשׁ כְּמַרְאֵה־ הַמִּשְׁכָּן
காலையின் வரை- நெருப்பின் தோற்றத்தில்-போன்ற- வாசஸ்தலத்தின்
H1242 H5704 H0784 H4758 H4908

வாசஸ்தலம் பிரதிஷ்டைசெய்யப்பட்ட நாளிலே, மேகமானது சாட்சியின் கூடாரமாகிய வாசஸ்தலத்தை மூடியது; சாயங்காலமானபோது, வாசஸ்தலத்தின்மேல் அக்கினிமயமான ஒரு தோற்றம் உண்டானது; அது அதிகாலைவரை இருந்தது.

16

וּמַרְאֵה־ יְכַסֶּנּוּ הֶעָנָן תָּמִיד יִהְיֶה כֵּן
-மற்றும்-தோற்றத்தில்-போன்ற- அதை-மூடும் மேகம் எப்போதும் இருக்கும் அவ்வாறு
H4758 H3680 H6051 H8548 H1961

לָיְלָה׃ אֵשׁ
இரவில் நெருப்பின்
H3915 H0784

இப்படி எப்போதும் இருந்தது; பகலில் மேகமும், இரவில் அக்கினித்தோற்றமும் அதை மூடிக்கொண்டிருந்தது.

17

וְאַחֲרֵי־ הָאֹהֶל מֵעַל הֶעָנָן הֵעָלוֹת וּלְפִי
-மற்றும்-பின்னர்- கூடாரத்தின் மேலிருந்து மேகம் எழும்புதலின் -மற்றும்-படியும்
H0168 H6051 H5927 H6310

אֲשֶׁר וּבִמְקוֹם יִסְעוּ בְּנֵי יִשְׂרָאֵל כֵּן
அது -மற்றும்-இடத்தில் இஸ்ரவேலின் புத்திரர்கள் அவர்கள்-புறப்படுவார்கள் அவ்வாறு
H4725 H3478 H5265

יִשְׂרָאֵל׃ בְּנֵי יַחֲנוּ שָׁם הֶעָנָן שָׁם יִשְׁכֹּן־
இஸ்ரவேலின் புத்திரர்கள் அவர்கள்-பாளமிடுவார்கள் அங்கே மேகம் அங்கே தங்கும்-
H3478 H2583 H8033 H6051 H8033 H7931

மேகம் கூடாரத்திலிருந்து மேலே எழும்பும்போது இஸ்ரவேல் மக்கள் பயணம்செய்வார்கள்; மேகம் தங்குமிடத்தில் இஸ்ரவேல் மக்கள் முகாமிடுவார்கள்.

18

יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי	יִסְעוּ	יְהוָה	פִּי	עַל־
இஸ்ரவேலின்	புத்திரர்கள்	அவர்கள்-புறப்படுவார்கள்	யெகோவாவின்	வாயின்படி	-மேல-
H3478		H5265	H3068	H6310	

כָּל־	יַחֲנוּ	יְהוָה	פִּי	וְעַל־	
எல்லா-	அவர்கள்-பாளமிடுவார்கள்	யெகோவாவின்	வாயின்படி	-மற்றும்--மேல-	
H3605	H2583	H3068	H6310		

יַחֲנוּ׃	הַמִּשְׁכָּן	עַל־	הֶעָנָן	יִשְׁכֹּן	אֲשֶׁר	יְמֵי
அவர்கள்-பாளமிடுவார்கள்	வாசஸ்தலத்தின்	-மேல-	மேகம்	தங்கும்	அது	நாட்களில்
H2583	H4908		H6051	H7931		H3117

யெகோவாவுடைய கட்டளையின்படியே இஸ்ரவேல் மக்கள் புறப்படுவார்கள்; யெகோவாவுடைய கட்டளையின்படியே முகாமிடுவார்கள்; மேகம் வாசஸ்தலத்தின்மேல் தங்கியிருக்கும் நாட்களெல்லாம் அவர்கள் முகாமில் தங்கியிருப்பார்கள்.

19

רַבִּים	יָמִים	הַמִּשְׁכָּן	עַל־	הֶעָנָן	וּבְהַאֲרִיךְ
நீண்ட	நாட்கள்	வாசஸ்தலத்தின்	-மேல-	மேகம்	-மற்றும்-நீடிக்கும்போது
	H3117	H4908		H6051	H0748

יְהוָה	מִשְׁמֶרֶת	אֶת־	יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי־	וְשָׁמְרוּ
யெகோவாவின்	காவலை	-ஐ-	இஸ்ரவேலின்	புத்திரர்கள்-	-மற்றும்-காத்தார்கள்
H3068	H4931	H0853	H3478		H8104

יִסָּעוּ׃	וְלֹא
அவர்கள்-புறப்படுவார்கள்	-மற்றும்-இல்லை
H5265	H3808

மேகம் நெடுநாள் வாசஸ்தலத்தின்மேல் தங்கியிருக்கும்போது, இஸ்ரவேல் மக்கள் புறப்படாமல் யெகோவாவின் காவலைக் காத்துக்கொண்டிருப்பார்கள்.

20

עַל־	מִסְפָּר	יָמִים	הֶעָנָן	יִהְיֶה	אֲשֶׁר	וְיֵשׁ
-மேல-	எண்ணிக்கையின்	நாட்கள்	மேகம்	இருக்கும்	அது	-மற்றும்-இருக்கும்
	H4557	H3117	H6051	H1961		H3426

יַחֲנוּ	יְהוָה	פִּי	עַל־	הַמִּשְׁכָּן
அவர்கள்-பாளமிடுவார்கள்	யெகோவாவின்	வாயின்படி	-மேல-	வாசஸ்தலத்தின்
H2583	H3068	H6310		H4908

יִסָּעוּ׃	יְהוָה	פִּי	וְעַל־	
அவர்கள்-புறப்படுவார்கள்	யெகோவாவின்	வாயின்படி	-மற்றும்--மேல-	
H5265	H3068	H6310		

மேகம் சிலநாட்கள் மட்டும் வாசஸ்தலத்தின்மேல் தங்கியிருக்கும்போது, யெகோவாவுடைய கட்டளையின்படியே முகாமிட்டு, யெகோவாவுடைய கட்டளையின்படியே புறப்படுவார்கள்.

21

בֹּקֶר	עַד־	מֵעֶרֶב	הֶעָנָן	יִהְיֶה	אֲשֶׁר־	וְיֵשׁ
காலையின்	வரை-	மாலையிலிருந்து	மேகம்	இருக்கும்	அது-	-மற்றும்-இருக்கும்
H1242	H5704	H6153	H6051	H1961		H3426

אוֹ	וְנָסְעוּ	בַּבֹּקֶר	הֶעָנָן	וְנַעֲלָה	
அல்லது	-மற்றும்-அவர்கள்-புறப்படுவார்கள்	காலையில்	மேகம்	-மற்றும்-எழும்பியது	
	H5265	H1242	H6051	H5927	

וְנָסָעוּ׃	הֶעָנָן	וְנַעֲלָה	וָלָיְלָה	יוֹמָם
-மற்றும்-அவர்கள்-புறப்படுவார்கள்	மேகம்	-மற்றும்-எழும்பியது	-மற்றும்-இரவில்	பகலில்
H5265	H6051	H5927	H3915	H3119

மேகம் மாலைதுவங்கி அதிகாலைவரை இருந்து, அதிகாலையில் உயர எழும்பும்போது, உடனே புறப்படுவார்கள்; பகலிலோ இரவிலோ மேகம் எழும்பும்போது புறப்படுவார்கள்.

22 הֶעָנָן בְּהַאֲרִיךְ יָמִים אוֹ־ חֹדֶשׁ אוֹ־ יֹמַיִם אוֹ־
மேகம் நீடிக்கும்போது நாட்கள் அல்லது- மாதம் அல்லது- இரண்டு-நாட்கள் அல்லது-
H6051 H0748 H3117 H2320 H3117

בְּנֵי־ יַחֲנוּ עָלָיו לִשְׁכֹּן הַמִּשְׁכָּן עַל־
புத்திரர்கள்- அவர்கள்-பாளமிடுவார்கள் அதன்-மேல் தங்கும் வாசஸ்தலத்தின் -மேல-
H2583 H7931 H4908

וּבְהֵעָלֹתוֹ יִסָּעוּ וְלֹא יִשְׂרָאֵל
-மற்றும்-அது-எழும்பும்போது அவர்கள்-புறப்படுவார்கள் -மற்றும்-இல்லை இஸ்ரவேலின்
H5927 H5265 H3808 H3478

יִסָּעוּ׃
அவர்கள்-புறப்படுவார்கள்
H5265

மேகமானது இரண்டு நாளாவது ஒரு மாதமாவது ஒரு வருடமாவது வாசஸ்தலத்தின்மேல் தங்கியிருக்கும்போது, இஸ்ரவேல் மக்கள் பயணம்செய்யாமல் முகாமிட்டிருப்பார்கள்; அது உயர எழும்பும்போதோ புறப்படுவார்கள்.

23 וְעַל־ יַחֲנוּ יְהוָה פִּי עַל־
-மற்றும்--மேல- அவர்கள்-பாளமிடுவார்கள் யெகோவாவின் வாயின்படி -மேல-
H2583 H3068 H6310

יְהוָה מִשְׁמֶרֶת אֶת־ יִסָּעוּ יְהוָה פִּי
யெகோவாவின் காவலை -ஐ- அவர்கள்-புறப்படுவார்கள் யெகோவாவின் வாயின்படி
H3068 H4931 H0853 H5265 H3068 H6310

פ ׀ מֹשֶׁה׃ בְּיַד־ יְהוָה פִּי עַל־ שָׁמְרוּ
פ மோசேயின் கையினால்- யெகோவாவின் வாயின்படி -மேல- அவர்கள்-காத்தார்கள்
H4872 H3027 H3068 H6310 H8104

யெகோவாவுடைய கட்டளையின்படியே முகாமிடுவார்கள்; யெகோவாவுடைய கட்டளையின்படியே பயணம் செய்வார்கள்; யெகோவா மோசேயைக்கொண்டு கட்டளையிடுகிறபடியே யெகோவாவுடைய காவலைக் காத்துக்கொள்வார்கள்.

Chapter 10

1 לֵאמֹר׃ מֹשֶׁה אֶל־ יְהוָה וַיְדַבֵּר
-கூறி- மோசேயிடம் -நோக்கி- யெகோவா -மற்றும்-பேசினார்
H0559 H4872 H0413 H3068 H1696

யெகோவா மோசேயை நோக்கி:

2 תַּעֲשֶׂה מִקְשָׁה כֶּסֶף חֲצֹצְרֹת שְׁתֵּי לְךָ עֲשֵׂה
நீ-செய்வாய் அடிப்பு-வேலை வெள்ளியின் எக்காளங்களை இரண்டு உனக்காக செய்
H4749 H3701 H2689 H8147

הָעֵדָה לְמִקְרָא לְךָ וְהָיוּ אֹתָם
சபையின் கூட்டம்-கூட்டுதலுக்கு உனக்கு -மற்றும்-அவைகள்-இருக்கும் அவற்றை
H5712 H4744 H1961 H0853

הַמַּחֲנוֹת׃ אֶת־ וּלְמַסַּע
பாளையங்களை -ஐ- -மற்றும்-புறப்படுதலுக்கு
H4264 H0853 H4550

“சபையைக் கூடிவரவழைப்பதற்கும் முகாம்களைப் புறப்படச்செய்வதற்கும் உபயோகமாக இரண்டு வெள்ளி எக்காளங்களைச் செய்துகொள்; அவைகள் ஒரே வெள்ளித்தகட்டால் செய்யப்படவேண்டும்.

3

כָּל־	אֵלֶיךָ	וְנוֹעֲדוּ	בָּהֶן	וְתָקְעוּ
எல்லா-	உன்னிடம்	-மற்றும்-கூடிவருவார்கள்	அவற்றில்	-மற்றும்-அவர்கள்-ஊதுவார்கள்
H3605	H0413	H3259		H8628

מוֹעֵד׃	אֹהֶל	פֶּתַח	אֶל־	הָעֵדָה
சந்திப்பு	கூடாரத்	வாசலின்	-நோக்கி-	சபையும்
H4150	H0168	H6607	H0413	H5712

அவைகளை ஊதும்போது, சபையார் எல்லோரும் ஆசரிப்புக்கூடாரத்தின் வாசலில் உன்னிடத்தில் கூடிவரவேண்டும்.

4

אֵלֶיךָ	וְנוֹעֲדוּ	יִתְקָעוּ	בְּאַחַת	וְאִם־
உன்னிடம்	-மற்றும்-கூடிவருவார்கள்	அவர்கள்-ஊதுவார்கள்	ஒன்றில்	-மற்றும்-ஆனால்-
H0413	H3259	H8628	H0259	

יִשְׂרָאֵל׃	אַלְפֵי	רָאשֵׁי	הַנְּשִׂיאִים
இஸ்ரவேலின்	ஆயிரங்களின்	தலைகளின்	தலைவர்கள்
H3478	H0505		

ஒன்றைமட்டும் ஊதினால் இஸ்ரவேலில் ஆயிரம்பேர்களுக்குத் தலைவர்களாகிய பிரபுக்கள் உன்னிடத்தில் கூடிவரவேண்டும்.

5

הַמַּחֲנוֹת	וְנָסְעוּ	תְּרוּעָה	וּתְקַעְתֶּם
பாளையங்கள்	-மற்றும்-புறப்படுவார்கள்	ஆர்ப்பரிப்பை	-மற்றும்-நீங்கள்-ஊதுவீர்கள்
H4264	H5265	H8643	H8628

קֵדְמָה׃	הַחֹנִים
கிழக்கே	பாளமிடுபவர்கள்
	H2583

நீங்கள் அவைகளைப் பெருந்தொனியாக முழக்கும்போது, கிழக்கே இறங்கியிருக்கிற முகாம்கள் புறப்படவேண்டும்.

6

וְנָסְעוּ	שֵׁנִית	תְּרוּעָה	וּתְקַעְתֶּם	
-மற்றும்-புறப்படுவார்கள்	இரண்டாவது-முறை	ஆர்ப்பரிப்பை	-மற்றும்-நீங்கள்-ஊதுவீர்கள்	
H5265	H8145	H8643	H8628	

יִתְקְעוּ	תְּרוּעָה	תֵּימָנָה	הַחֹנִים	הַמַּחֲנוֹת
அவர்கள்-ஊதுவார்கள்	ஆர்ப்பரிப்பை	தெற்கே	பாளமிடுபவர்கள்	பாளையங்கள்
H8628	H8643	H8486	H2583	H4264

לְמַסְּעֵיהֶם׃
அவர்கள்-புறப்படுதல்களுக்கு
H4550

அவைகளை நீங்கள் இரண்டாவது முறை பெருந்தொனியாய் முழக்கும்போது, தெற்கே இறங்கியிருக்கிற முகாம்கள் புறப்படவேண்டும்; அவர்களைப் புறப்படச்செய்வதற்கு பெருந்தொனியாக முழக்கவேண்டும்.

7

וְלֹא	תִתְקְעוּ	הַקָּהָל	אֶת־	וּבְהַקְהִיל	
-மற்றும்-இல்லை	நீங்கள்-ஊதுவீர்கள்	சங்கத்தை	-ஐ-	-மற்றும்-கூட்டும்போது	
H3808	H8628	H6951	H0853	H6950	

תָּרִיעוּ׃
நீங்கள்-ஆர்ப்பரிப்பீர்கள்
H7321

சபையைக் கூட்டுகிறதற்கு நீங்கள் ஊதினால் போதும் பெருந்தொனியாக முழக்கவேண்டாம்.

8 וּבְנֵי אַהֲרֹן הַכֹּהֲנִים יִתְקְעוּ בַּחֲצֹצְרוֹת
-மற்றும்-புத்திரர்கள் ஆரோனின் ஆசாரியர்கள் அவர்கள்-ஊதுவார்கள் எக்காளங்களில்
H0175 H3548 H8628 H2689

וְהָיוּ לָכֶם לְחֻקַּת עוֹלָם לְדֹרֹתֵיכֶם׃
-மற்றும்-அவைகள்-இருக்கும் உங்களுக்கு சட்டமாக நித்தியமாய் உங்கள்-தலைமுறைகளில்
H1961 H2708 H5769 H1755

ஆரோனின் மகன்களாகிய ஆசாரியர்கள் எக்காளங்களை ஊதவேண்டும்; உங்களுடைய தலைமுறைதோறும் இது உங்களுக்கு நிரந்தர கட்டளையாக இருக்கவேண்டும்.

9 וְכִי־ תָבֹאוּ מִלְחָמָה בְּאַרְצְכֶם עַל־
-மற்றும்-ஆனால்- நீங்கள்-வருவீர்கள் யுத்தத்திற்கு உங்கள்-நிலத்தில் -குறித்து-
H0935 H4421 H0776

הַצָּר הַצֹּרֵר אֶתְכֶם וַהֲרֵעֹתֶם
விரோதியின் உங்களைத்-துன்புறுத்துபவனின் உங்களை -மற்றும்-நீங்கள்-ஆர்ப்பரிப்பீர்கள்
H0853 H7321

בַּחֲצֹצְרוֹת וְנִזְכַּרְתֶּם לִפְנֵי יְהוָה
எக்காளங்களில் -மற்றும்-நீங்கள்-நினைவுகூரப்படுவீர்கள் முன்பாக யெகோவாவின்
H2689 H2142 H6440 H3068

וְנוֹשַׁעְתֶּם מֵאֹיְבֵיכֶם׃ אֱלֹהֵיכֶם
உங்கள்-தேவனின் -மற்றும்-நீங்கள்-இரட்சிக்கப்படுவீர்கள் உங்கள்-எதிரிகளிலிருந்து
H0430 H3467 H0341

உங்களுடைய தேசத்தில் உங்களைத் துன்பப்படுத்துகிற எதிரிக்கு விரோதமாக யுத்தத்திற்குப் போகும்போது, எக்காளங்களைப் பெருந்தொனியாக முழக்கவேண்டும்; அப்பொழுது உங்களுடைய தேவனாகிய யெகோவாவுடைய சமூகத்திலே நீங்கள் நினைவுகூரப்பட்டு, உங்கள் பகைஞருக்கு நீங்கலாகி இரட்சிக்கப்படுவீர்கள்.

10 וּבְיוֹם שִׂמְחַתְכֶם וּבְמוֹעֲדֵיכֶם
-மற்றும்-நாளில் உங்கள்-சந்தோஷத்தின் -மற்றும்-உங்கள்-நியமித்த-நேரங்களில்
H3117 H8057 H4150

וּבִרְאשֵׁי חָדְשֵׁיכֶם וּתְקַעְתֶּם בַּחֲצֹצְרֹת
-மற்றும்-தலைகளில் உங்கள்-மாதங்களின் -மற்றும்-நீங்கள்-ஊதுவீர்கள் எக்காளங்களில்
H2320 H8628 H2689

עַל עֹלֹתֵיכֶם וְעַל זִבְחֵי שַׁלְמֵיכֶם
-மேல- உங்கள்-எரிபலிகளின் -மற்றும்--மேல- பலிகளின் உங்கள்-சமாதானப்பலிகளின்
H2077 H8002

וְהָיוּ לָכֶם לְזִכָּרוֹן לִפְנֵי אֱלֹהֵיכֶם אֲנִי
-மற்றும்-அவைகள்-இருக்கும் உங்களுக்கு நினைவாக முன்பாக உங்கள்-தேவனின் நான்
H1961 H2146 H6440 H0430 H0589

פ יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם׃ פ
யெகோவா உங்கள்-தேவன்
H3068 H0430

உங்களுடைய மகிழ்ச்சியின் நாட்களிலும், உங்களுடைய பண்டிகைகளிலும், மாதப்பிறப்புகளிலும், உங்களுடைய சர்வாங்கதகனபலிகளும் சமாதானபலிகளும் செலுத்தப்படும்போது எக்காளங்களை ஊதவேண்டும்; அப்பொழுது அவைகள் உங்களுடைய தேவனுடைய சமூகத்தில் உங்களுக்கு ஞாபகக்குறியாக இருக்கும்; நான் உங்களுடைய தேவனாகிய யெகோவா” என்றார்.

11 וַיְהִי בַּשָּׁנָה הַשֵּׁנִית בַּחֹדֶשׁ הַשֵּׁנִי בְּעֶשְׂרִים
-மற்றும்-இருந்தது ஆண்டில் இரண்டாவது மாதத்தில் இருபதாவதில்
H1961 H8141 H8145 H2320 H8145 H6242

לַחֹדֶשׁ בַּחֹדֶשׁ הָעֵדֻת׃ מִמִּשְׁכַּן נַעֲלָה הֶעָנָן מֵעַל
மாதத்தில் எழும்பியது மேகம் மேலிருந்து வாசஸ்தலத்தின் சாட்சியத்தின்
H2320 H5927 H6051 H4908 H5715

இரண்டாம் வருடம் இரண்டாம் மாதம் இருபதாம் தேதியில் மேகம் சாட்சியினுடைய வாசஸ்தலத்தின் மீதிலிருந்து உயர எழும்பியது.

12 וַיִּסְעוּ בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל לְמַסְעֵיהֶם
-மற்றும்-புறப்பட்டார்கள் புத்திரர்கள்- இஸ்ரவேலின் அவர்கள்-புறப்படுதல்களின்படியும்
H5265 H3478 H4550

מִמִּדְבַּר סִינָי וַיִּשְׁכֹּן הֶעָנָן בְּמִדְבַּר פָּארָן׃
வனாந்தரத்திலிருந்து சீனாயின் -மற்றும்-தங்கியது மேகம் வனாந்தரத்தில் பாரானின்
H5514 H7931 H6051 H4057 H6290

அப்பொழுது இஸ்ரவேல் மக்கள் சீனாய் வனாந்திரத்திலிருந்து தங்களுடைய பயண வரிசைகளின்படி புறப்பட்டார்கள்; மேகம் பாரான் வனாந்திரத்தில் தங்கிற்று.

13 וַיִּסְעוּ בָּרִאשֹׁנָה עַל־פִּי יְהוָה
-மற்றும்-அவர்கள்-புறப்பட்டார்கள் முதலாவதாக -மேல- வாயின்படி யெகோவாவின்
H5265 H7223 H6310 H3068

בְּיַד־מֹשֶׁה׃
கையினால்- மோசேயின்
H3027 H4872

இப்படியே யெகோவா மோசேயைக் கொண்டு கட்டளையிட்டபடி முதல் பயணம் செய்தார்கள்.

14 וַיִּסַּע דֶּגֶל מַחֲנֵה בְּנֵי־יְהוּדָה בָּרִאשֹׁנָה
-மற்றும்-புறப்பட்டது கொடி பாளையத்தின் புத்திரர்கள்- யூதாவின் முதலாவதாக
H5265 H1714 H4264 H3063 H7223

לְצִבְאֹתָם וְעַל־צְבָאוֹ נַחְשׁוֹן בֶּן־עַמִּינָדָב׃
அவர்கள்-படைகளின்படியும் -மற்றும்--மேல- அவன்-படையின் நக்சோன் மகன்- அம்மீனாதாபின்
H5992 H5177

யூதா சந்ததியாருடைய முகாமின் கொடி அவர்களுடைய இராணுவங்களோடு முதல் புறப்பட்டது; அவனுடைய இராணுவத்திற்கு அம்மினதாபின் மகன் நகசோன் தலைவனாக இருந்தான்.

15 וְעַל־צְבָא מַטֵּה בְּנֵי יִשָּׂשכָר נְתַנְאֵל
-மற்றும்--மேல- படையின் கோத்திரத்தின் புத்திரர்களின் இச்சாக்காரின் நெதனேல்
H5417 H3485 H4294

בֶּן־צוּעָר׃
மகன்- சூவாரின்
H6686

இசக்கார் சந்ததியாருடைய கோத்திரத்தின் இராணுவத்திற்குச் சூவாரின் மகன் நெதனெயேல் தலைவனாக இருந்தான்.

16

וְעַל־	צְבָא	מַטֵּה	בְּנֵי	זְבוּלֻן	אֱלִיאָב
-மற்றும்--மேல-	படையின்	கோத்திரத்தின்	புத்திரர்களின்	செபுலோனின்	எலீயாப்
		H4294		H2074	H0446

חֵלֹון׃	בֶּן־
கேலோனின்	மகன்-
H2497	

செபுலோன் சந்ததியாருடைய கோத்திரத்தின் இராணுவத்திற்கு ஏலோனின் மகன் எலியாப் தலைவனாக இருந்தான்.

17

גֵּרְשֹׁון	בְּנֵי־	וְנָסְעוּ	הַמִּשְׁכָּן	וְהוּרַד	
கேர்சோனின்	புத்திரர்கள்-	-மற்றும்-புறப்பட்டார்கள்	வாசஸ்தலம்	-மற்றும்-இறக்கப்பட்டது	
H1648		H5265	H4908	H3381	

ס	הַמִּשְׁכָּן׃	נֹשְׂאֵי	מְרָרִי	וּבְנֵי	
ס	வாசஸ்தலத்தின்	சுமப்பவர்கள்	மெராரியின்	-மற்றும்-புத்திரர்கள்	
	H4908	H5375	H4847		

அப்பொழுது வாசஸ்தலம் இறக்கி வைக்கப்பட்டது; அதைக் கெர்சோன் சந்ததியாரும் மெராரி சந்ததியாரும் சுமந்துகொண்டு புறப்பட்டார்கள்.

18

לְצִבְאֹתָם	רְאוּבֵן	מַחֲנֵה	דֶּגֶל	וְנָסַע	
அவர்கள்-படைகளின்படியும்	ரூபனின்	பாளையத்தின்	கொடி	-மற்றும்-புறப்பட்டது	
	H7205	H4264	H1714	H5265	

שְׁדֵיאוּר׃	בֶּן־	אֱלִיצוּר	צְבָאֹו		וְעַל־
செதேயூரின்	மகன்-	எலீசூர்	அவன்-படையின்		-மற்றும்--மேல-
H7707		H0468			

அதற்குப்பின்பு ரூபன் சந்ததியாருடைய முகாமின் கொடி அவர்களுடைய இராணுவங்களோடு புறப்பட்டது; அவனுடைய இராணுவத்திற்குச் சேதேயூரின் மகன் எலிசூர் தலைவனாக இருந்தான்.

19

שְׁלֻמִיאֵל	שִׁמְעֹנִי	בְּנֵי	מַטֵּה	צְבָא	וְעַל־
செலூமீயேல்	சிம்யோனின்	புத்திரர்களின்	கோத்திரத்தின்	படையின்	-மற்றும்--மேல-
H8017	H8095		H4294		

צוּרִי׃שַׁדַּי	בֶּן־
சூரிசத்தாயின்	மகன்-
H6701	

சிமியோன் சந்ததியாருடைய கோத்திரத்தின் இராணுவத்திற்குச் சூரிஷதாயின் மகன் செலூமியேல் தலைவனாக இருந்தான்.

20

בֶּן־	אֶלְיָסָף	גָּד	בְּנֵי־	מַטֵּה	צְבָא	וְעַל־
மகன்-	எல்யாசாப்	காதின்	புத்திரர்கள்-	கோத்திரத்தின்	படையின்	-மற்றும்--மேல-
	H0460	H1410		H4294		

דְּעוּאֵל׃	
தெகூவேலின்	
H1845	

காத் சந்ததியாருடைய கோத்திரத்தின் இராணுவத்திற்குத் தேகுவேலின் மகன் எலியாசாப் தலைவனாக இருந்தான்.

21

הַמִּקְדָּשׁ	נֹשְׂאֵי	הַקְּהָתִים	וְנָסְעוּ	
பரிசுத்த-இடத்தின்	சுமப்பவர்கள்	கேகாத்தியர்	-மற்றும்-புறப்பட்டார்கள்	
H4720	H5375	H6956	H5265	

ס	בֹּאָם׃	עַד־	הַמִּשְׁכָּן	אֶת־	וְהֵקִימוּ
ס	அவர்கள்-வருதலின்	வரை-	வாசஸ்தலத்தை	-ஐ-	-மற்றும்-அவர்கள்-நிறுத்தினார்கள்
	H0935	H5704	H4908	H0853	

கோகாத்தியர் பரிசுத்தமானவைகளைச் சுமந்துகொண்டு புறப்பட்டார்கள்; இவர்கள் வந்து சேருமுன்பு மற்றவர்கள் வாசஸ்தலத்தை நிறுவுவார்கள்.

22 וְנָסַע דֶּגֶל מַחֲנֵה בְנֵי־ אֶפְרָיִם
-மற்றும்-புறப்பட்டது கொடி பாளையத்தின் புத்திரர்கள்- எப்ராயீமின்
H5265 H1714 H4264 H0669

לְצִבְאֹתָם וְעַל־ צְבָאוֹ אֱלִישָׁמָע בֶּן־
அவர்கள்-படைகளின்படியும் -மற்றும்--மேல்- அவன்-படையின் எலிசாமா மகன்-
H0476

עַמִּיהוּד׃
அம்மீகூதின்
H5989

அதற்குப்பின்பு, எப்பிராயீம் சந்ததியாருடைய முகாமின் கொடி அவர்களுடைய இராணுவங்களோடு புறப்பட்டது; அவனுடைய இராணுவத்திற்கு அம்மியூதின் மகன் எலிஷாமா தலைவனாக இருந்தான்.

23 וְעַל־ צְבָא מַטֵּה בְנֵי מְנַשֶּׁה גַּמְלִיאֵל
-மற்றும்--மேல்- படையின் கோத்திரத்தின் புத்திரர்களின் மனாச்சேயின் கம்லீயேல்
H4294 H4519 H1583

בֶּן־ פְּדָהצּוּר׃
மகன்- பெதா- சூரின்
H6301 H6301

மனாசே சந்ததியாருடைய கோத்திரத்தின் இராணுவத்திற்குப் பெதாசூரின் மகன் கமாலியேல் தலைவனாக இருந்தான்.

24 וְעַל־ צְבָא מַטֵּה בְנֵי בִנְיָמִן אֲבִידָן
-மற்றும்--மேல்- படையின் கோத்திரத்தின் புத்திரர்களின் பென்யாமீனின் அபீதான்
H4294 H1144 H0027

בֶּן־ גִּדְעֹנִי׃ ס
மகன்- கித்யோனியின்
H1441

பென்யமீன் சந்ததியாருடைய கோத்திரத்தின் இராணுவத்திற்குக் கீதெயோனின் மகன் அபீதான் தலைவனாக இருந்தான்.

25 וְנָסַע דֶּגֶל מַחֲנֵה בְנֵי־ דָן מְאַסֵּף
-மற்றும்-புறப்பட்டது கொடி பாளையத்தின் புத்திரர்கள்- தானின் பின்காவலனாக
H5265 H1714 H4264 H1835 H0622

לְכָל־ הַמַּחֲנֹת לְצִבְאֹתָם וְעַל־ צְבָאוֹ
எல்லா- பாளையங்களுக்கு அவர்கள்-படைகளின்படியும் -மற்றும்--மேல்- அவன்-படையின்
H3605 H4264

אֲחִיעֶזֶר בֶּן־ עַמִּישַׁדָּי׃
அகீயேசர் மகன்- அம்மிசத்தாயின்
H0295 H5996

அதற்குப்பின்பு, தாண் சந்ததியாருடைய முகாமின் கொடி எல்லா முகாம்களுக்கும் பின்னாக அவர்களுடைய இராணுவங்களோடு புறப்பட்டது; அவனுடைய இராணுவத்திற்கு அம்மிஷதாயின் மகன் அகியேசேர் தலைவனாக இருந்தான்.

26

בֶּן־	פַּגְעִיאֵל	אָשֵׁר	בְּנֵי	מַטֵּה	צְבָא	וְעַל־
மகன்-	பக்கீயேல்	ஆசேரின்	புத்திரர்களின்	கோத்திரத்தின்	படையின்	-மற்றும்--மேல-
	H6295	H0836		H4294		

עָכְרָן׃
ஓக்ரானின்
H5918

ஆசேர் சந்ததியாருடைய கோத்திரத்தின் இராணுவத்திற்கு ஓகிரானின் மகன் பாகியேல் தலைவனாக இருந்தான்.

27

בֶּן־	אֲחִירַע	נַפְתָּלִי	בְּנֵי	מַטֵּה	צְבָא	וְעַל־
மகன்-	அகீரா	நப்தாலியின்	புத்திரர்களின்	கோத்திரத்தின்	படையின்	-மற்றும்--மேல-
	H0299	H5321		H4294		

עֵינָן׃
ஏனானின்
H5881

நப்தலி சந்ததியாருடைய கோத்திரத்தின் இராணுவத்திற்கு ஏனானின் மகன் அகீரா தலைவனாக இருந்தான்.

28

לְצִבְאֹתָם	יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי־	מַסְעֵי	אֵלֶּה
அவர்கள்-படைகளின்படியும்	இஸ்ரவேலின்	புத்திரர்கள்-	புறப்படுதல்கள்	இவைகள்
	H3478		H4550	H0428

ס	וַיִּסָּעוּ׃
ס	-மற்றும்-அவர்கள்-புறப்பட்டார்கள்
	H5265

இஸ்ரவேல் மக்கள் புறப்பட்டபோது, இந்த விதமாகத் தங்கள் தங்கள் இராணுவங்களின்படியே பயணம்செய்தார்கள்.

29

הַמִּדְיָנִי	רְעוּאֵל	בֶּן־	לְחֹבָב	מֹשֶׁה	וַיֹּאמֶר
மித்யானியனின்	ரெகூவேலின்	மகன்-	கோபாபிடம்	மோசே	-மற்றும்-கூறினார்
H4084	H7467		H2246	H4872	H0559

אֲשֶׁר	הַמָּקוֹם	אֶל־	אֲנַחְנוּ	נֹסְעִים	מֹשֶׁה	חֹתֵן	
அது	இடத்திற்கு	-நோக்கி-	நாங்கள்	புறப்படுகிறோம்	மோசேயின்	மாமனாரின்	
	H4725	H0413	H0587	H5265	H4872		

אֹתָנוּ	לְכָה	לָכֶם	אֶתֵּן	אֹתוֹ	יְהוָה	אָמַר	
எங்களோடு	வா	உங்களுக்கு	நான்-கொடுப்பேன்	அதை	யெகோவா	கூறினார்	
H0854	H3212		H5414	H0853	H3068	H0559	

דִּבֶּר־	יְהוָה	כִּי־	לָךְ	וְהֵטַבְנוּ	
பேசினார்-	யெகோவா	ஏனெனில்-	உனக்கு	-மற்றும்-நாங்கள்-நன்மை-செய்வோம்	
H1696	H3068			H3190	

יִשְׂרָאֵל׃	עַל־	טוֹב
இஸ்ரவேலின்	-குறித்து-	நன்மையை
H3478		

அப்பொழுது மோசே தன்னுடைய மாமனாகிய ரெகுவேல் என்னும் மீதியானனுடைய மகனான ஓபாவை நோக்கி: “உங்களுக்குத் தருவேன் என்று யெகோவா சொன்ன இடத்திற்கு நாங்கள் பயணமாகப் போகிறோம்; நீயும் எங்களோடு கூட வா, உனக்கு நன்மைசெய்வோம்; யெகோவா இஸ்ரவேலுக்கு நல்ல வாக்குத்தத்தம் செய்திருக்கிறார்” என்றான்.

30

אֶל־	אִם־	כִּי	אֵלֵךְ	לֹא	אֵלָיו	וַיֹּאמֶר
-நோக்கி-	ஆனால்-	ஏனெனில்	நான்-போவேன்	இல்லை	அவனிடம்	-மற்றும்-கூறினார்
H0413			H3212	H3808	H0413	H0559

אֵלֵךְ׃	מוֹלַדְתִּי	וְאֶל־	אַרְצִי	
நான்-போவேன்	என்-பிறந்த-இடத்திற்கும்	-மற்றும்--நோக்கி-	என்-நிலத்திற்கும்	
H3212	H4138	H0413	H0776	

அதற்கு அவன்: “நான் வரக்கூடாது; என்னுடைய தேசத்திற்கும் என்னுடைய இனத்தாரிடத்திற்கும் போகவேண்டும் என்றான்.

31

וְכִי	אֹתָנוּ	תַּעֲזֹב	נָא	אַל־	וַיֹּאמֶר	
ஏனெனில்	எங்களை	நீ-கைவிடு	தயவுசெய்து	வேண்டாம்-	-மற்றும்-கூறினார்	
	H0853		H4994	H0408	H0559	

בַּמִּדְבָּר	חֲנֹתֵנוּ	יָדַעְתָּ	כֵּן	עַל־	
வனாந்தரத்தில்	எங்கள்-பாளமிடுதலை	நீ-அறிந்தாய்	அவ்வாறு	-குறித்து-	
	H2583	H3045			

לְעֵינָיִם׃	לָנוּ	וְהָיִיתָ	
கண்களாக	எங்களுக்கு	-மற்றும்-நீ-இருப்பாய்	
		H1961	

அப்பொழுது மோசே: “நீ எங்களை விட்டுப் போகவேண்டாம்; வனாந்திரத்திலே நாங்கள் முகாமிடும் இடங்களை நீ அறிந்திருக்கிறபடியால், எங்களுக்குக் கண்களைப்போல இருப்பாய்.

32

הַטּוֹב	וְהָיָה	עִמָּנוּ	תֵּלֵךְ	כִּי־	וְהָיָה	
நன்மையை	-மற்றும்-இருக்கும்	எங்களோடு	நீ-போவாய்	ஆனால்-	-மற்றும்-இருக்கும்	
	H1961		H3212		H1961	

עִמָּנוּ	יְהוָה	יֵיטִיב	אֲשֶׁר	הַהוּא	
எங்களோடு	யெகோவா	நன்மை-செய்வார்	அது	அந்த	
	H3068	H3190		H1931	

לָךְ׃	וְהֵטַבְנוּ
உனக்கு	-மற்றும்-நாங்கள்-நன்மை-செய்வோம்
	H3190

நீ எங்களோடு வந்தால், யெகோவா எங்களுக்குச் செய்தருளும் நன்மையின்படியே உனக்கும் நன்மைசெய்வோம்” என்றான்.

33

יָמִים	שְׁלֹשֶׁת	דֶּרֶךְ	יְהוָה	מֵהַר	וַיִּסְעוּ	
நாட்கள்	மூன்று	வழி	யெகோவாவின்	மலையிலிருந்து	-மற்றும்-அவர்கள்-புறப்பட்டார்கள்	
H3117	H7969	H1870	H3068	H2022	H5265	

לִפְנֵיהֶם	נֹסֵעַ	יְהוָה	בְּרִית־	וַאֲרוֹן
அவர்கள்-முன்பாக	பயணித்தது	யெகோவாவின்	உடன்படிக்கையின்-	-மற்றும்-பெட்டகம்
H6440	H5265	H3068	H1285	H0727

מְנוּחָה׃	לָהֶם	לָתוּר	יְמִים	שְׁלֹשֶׁת	דֶּרֶךְ	
இளைப்பாறிடத்தை	அவர்களுக்கு	தேட	நாட்கள்	மூன்று	வழி	
H4496		H8446	H3117	H7969	H1870	

அவர்கள் யெகோவாவுடைய மலையைவிட்டு, மூன்றுநாட்கள் பயணமாக போனார்கள்; மூன்றுநாட்கள் பயணத்திலும் யெகோவாவுடைய உடன்படிக்கைப் பெட்டி அவர்களுக்கு இளைப்பாறும் ஸ்தலத்தைத் தேடிக் காட்டும்படிக்கு அவர்கள் முன்பு சென்றது.

34

בְּנָסְעָם	יוֹמָם	עֲלֵיהֶם	יְהוָה	וְעֲנַן
அவர்கள்-புறப்படும்போது	பகலில்	அவர்கள்-மேல்	யெகோவாவின்	-மற்றும்-மேகம்
H5265	H3119		H3068	H6051

	הַמַּחֲנֶה׃	מִן־
ס	பாளையத்திலிருந்து	-இலிருந்து-
	H4264	

அவர்கள் முகாமிலிருந்து பயணமாக போகிறபோது, யெகோவாவுடைய மேகம் பகலில் அவர்கள்மேல் தங்கியிருந்தது.

35

מֹשֶׁה	וַיֹּאמֶר	הָאָרֹן	בִּנְסֹעַ	וַיְהִי
மோசே	-மற்றும்-கூறினார்	பெட்டகம்	பெட்டகம்-புறப்படும்போது	-மற்றும்-இருந்தது
H4872	H0559	H0727	H5265	H1961

אֹיְבֶיךָ	וְיָפֻצוּ	יְהוָה	קוּמָה
உன்-எதிரிகள்	-மற்றும்-சிதறுவார்களாக	யெகோவாவே	எழுந்தருளும்
H0341		H3068	

מְפָנֶיךָ׃	מְשַׂנְאֶיךָ	וְיָנֻסוּ
உன்-முகத்திலிருந்து	உன்-வெறுப்பவர்கள்	-மற்றும்-ஓடுவார்களாக
H6440	H8130	H5127

உடன்படிக்கைப் பெட்டியானது புறப்படும்போது, மோசே: “யெகோவாவே, எழுந்தருளும், உம்முடைய எதிரிகள் சிதறடிக்கப்படுவார்களாக; உம்மைப் பகைக்கிறவர்கள் உமக்கு முன்பாக ஓடிப்போவார்களாக” என்பான்.

36

רִבְבוֹת	יְהוָה	שׁוּבָה	יֹאמֶר	וּבְנֻחֹה	
பதினாயிரங்கள்	யெகோவாவே	திரும்பு	அவர்-கூறுவார்	-மற்றும்-அது-தங்கும்போது	
H7233	H3068	H7725	H0559	H5117	

	יִשְׂרָאֵל׃	אַלְפֵי
ס	இஸ்ரவேலின்	ஆயிரங்களின்
	H3478	H0505

அது தங்கும்போது: “யெகோவாவே, அநேக ஆயிரம்பேர்களாகிய இஸ்ரவேலர்களிடத்தில் திரும்புவீராக” என்று சொல்லுவான்.

Chapter 11

1

בְּאָזְנֵי	רַע	כְּמִתְאֲנְנִים	הָעָם	וַיְהִי	
காதுகளில்	தீமையாக	முறையிடுபவர்களாக	சனங்கள்	-மற்றும்-இருந்தது	
H0241		H0596		H1961	

אַפּוֹ	וַיִּחַר	יְהוָה	וַיִּשְׁמַע	יְהוָה
அவர்-கோபம்	-மற்றும்-எரிந்தது	யெகோவா	-மற்றும்-கேட்டார்	யெகோவாவின்
H0639	H2734	H3068	H8085	H3068

בִּקְצֵה	וַתֹּאכַל	יְהוָה	אֵשׁ	בָּם	וַתִּבְעַר־
ஓரத்தில்	-மற்றும்-உண்டது	யெகோவாவின்	நெருப்பு	அவர்களில்	-மற்றும்-எரிந்தது-
	H0398	H3068	H0784		

הַמַּחֲנֶה׃
பாளையத்தின்
H4264

பின்பு, இஸ்ரவேல் மக்கள் முறையிட்டுக்கொண்டிருந்தார்கள்; அது யெகோவாவுடைய செவிகளில் தீமையாக இருந்தது; யெகோவா அதைக் கேட்டபோது, அவருடைய கோபம் மூண்டது; யெகோவாவுடைய அக்கினி அவர்களுக்குள்ளே பற்றியெரிந்து, முகாமின் கடைசியிலிருந்த சிலரை எரித்தது.

2

מֹשֶׁה	אֶל־	הָעָם	וַיִּצְעַק	
மோசேயிடம்	-நோக்கி-	சனங்கள்	-மற்றும்-கதறினார்கள்	
H4872	H0413		H6817	

וַתִּשְׁקַע	יְהוָה	אֶל־	מֹשֶׁה	וַיִּתְפַּלֵּל
-மற்றும்-அடங்கியது	யெகோவாவிடம்	-நோக்கி-	மோசே	-மற்றும்-பிரார்த்தனை-செய்தான்
H8257	H3068	H0413	H4872	H6419

הָאֵֽשׁ׃
நெருப்பு
H0784

அப்பொழுது மக்கள் மோசேயை நோக்கிக் கூப்பிட்டார்கள்; மோசே யெகோவாவை நோக்கி விண்ணப்பம்செய்தான்; உடனே அக்கினி அணைந்துபோயிற்று.

3

בָּעֲרָה	כִּי־	תַּבְעֵרָה	הַהוּא	הַמָּקוֹם	שֵׁם־	וַיִּקְרָא
எரிந்தது	ஏனெனில்-	தப்பேரா	அந்த	இடத்தின்	பெயரை-	-மற்றும்-அவன்-அழைத்தான்
		H8404	H1931	H4725	H8034	H7121

יְהוָה׃	אֵשׁ	בָּם
யெகோவாவின்	நெருப்பு	அவர்களில்
H3068	H0784	

யெகோவாவுடைய அக்கினி அவர்களுக்குள்ளே பற்றியெரிந்ததால், அந்த இடத்திற்குத் தபேரா என்று பெயரிட்டான்.

4

תַּאֲוָה	הִתְאַוּוּ	בְּקִרְבּוֹ	אֲשֶׁר	וְהָאסַפְסֻף	
ஆசையை	அவர்கள்-ஆசைப்பட்டார்கள்	அதன்-நடுவில்	அது	-மற்றும்-கலந்த-கூட்டம்	
H8378	H0183	H7130		H0628	

יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי	גַּם	וַיִּבְכּוּ	וַיָּשֻׁבוּ
இஸ்ரவேலின்	புத்திரர்கள்	கூட	-மற்றும்-அழுதார்கள்	-மற்றும்-திரும்பினார்கள்
H3478		H1571	H1058	H7725

בָּשָׂר׃	יַאֲכִלֵנוּ	מִי	וַיֹּאמְרוּ
இறைச்சியை	எங்களுக்கு-உண்ணக்கொடுப்பார்	யார்	-மற்றும்-கூறினார்கள்
H1320	H0398	H4310	H0559

பின்பு அவர்களுக்குள் இருந்த பல ஜாதியான அந்நிய மக்கள் மிகுந்த ஆசையுள்ளவர்களாக மாறினார்கள்; இஸ்ரவேல் மக்களும் திரும்ப அழுது, "நமக்கு இறைச்சியை சாப்பிடக்கொடுப்பவர் யார்?

5

בְּמִצְרַיִם	נֹאכַל	אֲשֶׁר־	הַדָּגָה	אֶת־	זָכַרְנוּ	
எகிப்தில்	நாங்கள்-உண்போம்	அது-	மீனை	-ஐ-	நாங்கள்-நினைவுகூர்ந்தோம்	
H4714	H0398		H1710	H0853	H2142	

הֶחָצִיר	וְאֶת־	הָאֲבַטִּחִים	וְאֶת	הַקִּשְׁאִים	אֶת	חִנָּם
பூண்டை	-மற்றும்--ஐ-	தர்பூசணிகளை	-மற்றும்--ஐ-	வெள்ளரிகளை	-ஐ-	இலவசமாக
	H0853	H0020	H0853	H7180	H0853	H2600

הַשּׁוּמִים׃	וְאֶת־	הַבְּצָלִים	וְאֶת־
பூண்டை	-மற்றும்--ஐ-	வெங்காயங்களை	-மற்றும்--ஐ-
H7762	H0853	H1211	H0853

நாம் எகிப்திலே விலையில்லாமல் சாப்பிட்ட மீன்களையும், வெள்ளரிக்காய்களையும், கொம்மட்டிக்காய்களையும், கீரைகளையும், வெங்காயங்களையும், வெள்ளைப்பூண்டுகளையும் நினைக்கிறோம்.

6

אֶל־ -நோக்கி- H0413 | בִּלְתִּי தவிர- H1115 | כֹּל எதுவும் H3605 | אַיִן இல்லை H0369 | יְבֵשָׁה உலர்ந்தது H3002 | נַפְשֵׁנוּ எங்கள்-உயிர் H5315 | וְעַתָּה -மற்றும்-இப்போது H6258

עֵינֵינוּ׃ எங்கள்-கண்கள் | הַמָּן மன்னாவை

இப்பொழுது நம்முடைய உள்ளம் வாடிப்போகிறது; இந்த மன்னாவைத் தவிர, நம்முடைய கண்களுக்கு முன்பாக வேறொன்றும் இல்லையே” என்று சொன்னார்கள்.

7

וְעֵינוֹ -மற்றும்-அதன்-தோற்றம் | הוּא அது H1931 | גַּד காதின் H1407 | כִּזְרַע־ விதையின்-போன்ற- H2233 | וְהַמָּן -மற்றும்-மன்னா

הַבְּדֹלַח׃ பதோலாக்கின் H0916 | כְּעֵין தோற்றத்தில்-போன்ற-

அந்த மன்னா கொத்துமல்லி விதையளவும், அதின் நிறம் முத்துப்போலவும் இருந்தது.

8

וְטָחֲנוּ -மற்றும்-அரைத்தார்கள் H2912 | וְלָקְטוּ -மற்றும்-பொறுக்கினார்கள் H3950 | הָעָם சனங்கள் | שָׁטוּ அலைந்தது

וּבְשָׁלוּ -மற்றும்-சமைத்தார்கள் H1310 | בַּמְּדֹכָה உரலில் H4085 | דָּכוּ அவர்கள்-இடித்தார்கள் H1743 | אוֹ அல்லது | בָּרֵחַיִם எந்திரக்கல்களில் H7347

וְהָיָה -மற்றும்-இருந்தது H1961 | עֻגֹת அப்பங்களாக H5692 | אֹתוֹ அதை H0853 | וְעָשׂוּ -மற்றும்-அவர்கள்-செய்தார்கள் | בַּפָּרוּר பாத்திரத்தில் H6517

הַשָּׁמֶן׃ எண்ணெயின் H8081 | לְשַׁד சாறின் H3955 | כְּטַעַם சுவையில்-போன்ற- H2940 | טַעְמוֹ அதன்-சுவை H2940

மக்கள் போய் அதைப் பொறுக்கிக்கொண்டு வந்து, எந்திரங்களில் அரைத்தாவது உரல்களில் இடித்தாவது, பானைகளில் சமைப்பார்கள்; அதை அப்பங்களாகச் சுடுவார்கள்; அதின் ருசி புது ஒலிவ எண்ணெயின் ருசிபோலிருந்தது.

9

הַמָּן மன்னா | יֵרֵד இறங்கும் H3381 | לָיְלָה இரவில் H3915 | הַמַּחֲנֶה பாளையத்தின் H4264 | עַל־ -மேல- | הַטַּל பனி H2919 | וּבְרֶדֶת -மற்றும்-இறங்கும்போது H3381

עָלָיו׃ அதன்-மேல்

இரவிலே முகாமின்மேல் பனிபெய்யும்போது, மன்னாவும் அதின்மேல் விழும்.

10

לְמִשְׁפְּחֹתָיו தங்கள்-குடும்பங்களுக்காக | בֹּכֶה அழுகிற H1058 | הָעָם மக்களை | אֶת־ -ஐ- H0853 | מֹשֶׁה மோசே H4872 | וַיִּשְׁמַע -மற்றும்-கேட்டான் H8085

יְהוָה யெகோவாவின் H3068 | אַף கோபம் H0639 | וַיִּחַר־ -மற்றும்-எரிந்தது- H2734 | אָהֳלוֹ தன்-கூடாரத்தின் H0168 | לְפֶתַח வாசலில்- H6607 | אִישׁ ஒவ்வொருவனும் H0376

רָע׃ தீமையாயிருந்தது | מֹשֶׁה மோசேயின் H4872 | וּבְעֵינֵי -மற்றும்-கண்களில் | מְאֹד மிகவும் H3966

அந்தந்த வம்சங்களைச் சேர்ந்த மக்கள் தங்கள் தங்கள் கூடாரவாசலில் நின்று அழுகிறதை மோசே கேட்டான்; யெகோவாவுக்கு மிகவும் கோபம் மூண்டது; மோசேயின் பார்வைக்கும் அது தீமையாக இருந்தது.

11 וַיֹּאמֶר מֹשֶׁה אֶל־יְהוָה לָמָּה הָרֵעֹתָ
-மற்றும்-சொன்னான் மோசே -நோக்கி- யெகோவாவிடம் ஏன் தீமைசெய்தீர்
H0559 H4872 H0413 H3068 H4100

לְעַבְדֶּךָ וְלָמָּה לֹא־מָצָתִי חֵן בְּעֵינֶיךָ לָשׂוּם
உம்-அடியானுக்கு -மற்றும்-ஏன் இல்லை- கண்டேன் தயவு உம்-கண்களில் வைக்க
H5650 H4100 H3808 H4672 H2580

עָלָי׃ הַזֶּה הָעָם כָּל־ אֶת־ מַשָּׂא
என்மேல் இந்த மக்களின் எல்லா- சுமையை -ஐ-
H2088 H3605 H0853

அப்பொழுது மோசே யெகோவாவை நோக்கி: நீர் இந்த மக்கள் எல்லோருடைய பாரத்தையும் என்மேல் சுமத்தினதால், உமது அடியானுக்கு உபத்திரவம் வரச்செய்தது ஏன்? உம்முடைய கண்களில் எனக்குக் கிருபை கிடைக்காமல் போனது ஏன்?

12 הֲאָנֹכִי אִם־ הַזֶּה הָעָם כָּל־ אֶת הָרִיתִי
நானா நான் அல்லது- இந்த மக்களை எல்லா- -ஐ- கர்ப்பந்தரித்தேன்
H0595 H0595 H2088 H3605 H0853 H2029

בְּחֵיקֶךָ תְּאֹמַר כִּי־ אֵלַי לֵאמֹר תִּשָּׂאֵהוּ
உன்-மடியில் சுமப்பாய்-அவனை என்னிடம் சொல்கிறீர் ஏனெனில்- பெற்றேனா-அவனை
H2436 H5375 H0413 H0559 H3205

אֲשֶׁר הָאֲדָמָה עַל הַיֹּנֵק אֶת־ הָאֹמֵן יִשָּׂא כַּאֲשֶׁר
அதை நிலத்தின் -மேல் பாலகனை -ஐ- வளர்ப்பவன் சுமப்பான் எவ்வாறு
H0127 H3243 H0853 H0539 H5375

לַאֲבֹתָיו׃ נִשְׁבַּעְתָּ
அவன்-பிதாக்களுக்கு ஆணையிட்டீர்
H0001 H7650

இவர்களுடைய முன்னோர்களுக்கு நான் ஆணையிட்டுக்கொடுத்த தேசத்திற்கு நீ இவர்களை பால்குடிக்கிற குழந்தையைத் தகப்பன் சுமந்துகொண்டுபோவதுபோல, உன்னுடைய மார்பிலே அணைத்துக்கொண்டுபோ என்று நீர் என்னோடு சொல்லும்படி இந்த மக்களையெல்லாம் கர்ப்பந்தரித்தேனோ? இவர்களைப் பெற்றது நானோ?

13 כִּי־ הַזֶּה הָעָם לְכָל־ לָתֶת בָּשָׂר לִי מֵאַיִן
ஏனெனில்- இந்த மக்களுக்கு எல்லா- கொடுக்க இறைச்சி எனக்கு எங்கிருந்து
H2088 H3605 H5414 H1320 H0370

וְנֹאכְלָה׃ בָּשָׂר לָנוּ תְּנָה־ לֵאמֹר עָלַי יִבְכּוּ
-மற்றும்-சாப்பிடுவோம் இறைச்சி எங்களுக்கு கொடு- சொல்லி என்மேல் அழுகிறார்கள்
H0398 H1320 H5414 H0559 H1058

இந்த மக்கள் எல்லாருக்கும் கொடுக்கிறதற்கு எனக்கு இறைச்சி எங்கேயிருந்து வரும்? எனக்கு இறைச்சி கொடு என்று என்னைப் பார்த்து அழுகிறார்களே.

14 לְבַדִּי לָשֵׂאת אֶת־ כָּל־ הַזֶּה הָעָם
இந்த மக்களை எல்லா- -ஐ- சுமக்க தனியாக
H2088 H3605 H0853 H5375 H0905

מִמֶּנִּי׃ כָּבֵד כִּי אָנֹכִי אוּכַל לֹא־
என்னிலிருந்து கனமானது ஏனெனில் நான் என்னால்-முடியும் இல்லை-
H3515 H0595 H3201 H3808

இந்த மக்கள் எல்லோரையும் நான் ஒருவனாகத் தாங்கமுடியாது; எனக்கு இது மிஞ்சின பாரமாக இருக்கிறது.

15 וְאִם־ככה [H3602] אֹתִי עֹשֶׂה [H6213] לִי אֶהֱרְגֵנִי [H2026]
-மற்றும்-ஆம்- இவ்வாறு [H3602] நீர்- செய்கிறீர் [H6213] எனக்கு கொன்றுவிடும்-என்னை [H2026]

וְאַל־ אֶרְאֶה [H7200] בְּרָעָתִי׃ פ
-மற்றும்-வேண்டாம் [H0408]- உம்-கண்களில் [H5869] தயவு [H2580] கண்டேன் [H4672] ஆம்- [H0518] கொல்லுதல் [H2026] தயவுசெய்து [H4994] என்-துன்பத்தில் காண்பேன் [H7200]

உம்முடைய கண்களிலே எனக்குக் கிருபை கிடைத்ததானால், இப்படி எனக்குச் செய்யாமல், என்னுடைய உபத்திரவத்தை நான் காணாதபடி இப்பொழுதே என்னைக் கொன்றுபோடும்” என்று வேண்டிக்கொண்டான்.

16 וַיֹּאמֶר [H0559] יְהוָה [H3068] אֶל־ מֹשֶׁה [H4872] אֶסְפָה־ [H0622] לִי שִׁבְעִים [H7657]
-மற்றும்-சொன்னார் [H0559] யெகோவா [H3068] -நோக்கி- மோசேயிடம் [H4872] கூட்டு- எனக்கு எழுபது [H7657]

אִישׁ [H0376] מִזִּקְנֵי [H2205] יִשְׂרָאֵל [H3478] אֲשֶׁר [H0834] יָדַעְתָּ [H3045] כִּי־ [H3588] הֵם [H1992]
மனிதரை மூப்பர்களிலிருந்து- இஸ்ரவேலின் [H3478] யாரை அறிகிறாய் [H3045] ஏனெனில்- அவர்கள் [H1992]

וְלָקַחְתָּ [H3947] אֹתָם [H0853] זְקֵנֵי [H2205] הָעָם [H5971] וְשֹׁטְרָיו [H7860]
-மற்றும்-எடுப்பாய் [H3947] அவர்களை [H0853] மூப்பர்கள் [H2205] மக்களின் -மற்றும்-அதிகாரிகள்-அவர்களின் [H7860]

אֶל־ [H0413] אֹהֶל [H0168] מוֹעֵד [H4150] וְהִתְיַצְּבוּ [H3320] שָׁם [H8033] עִמָּךְ׃
-நோக்கி- கூடாரத்திற்கு சந்திப்பின் -மற்றும்-நிற்பார்கள் அங்கே [H8033] உன்னோடு

அப்பொழுது யெகோவா மோசேயை நோக்கி: “இஸ்ரவேல் மக்களுக்கு மூப்பர்களும் தலைவருமானவர்கள் இன்னார் என்று நீ அறிந்திருக்கிறாயே, அந்த மூப்பரில் எழுபதுபேரைக் கூட்டி, அவர்களை ஆசரிப்புக்கூடாரத்தினிடத்தில் அங்கே உன்னோடு வந்து நிற்கும்படிசெய்.

17 וְיָרַדְתִּי [H3381] וְדִבַּרְתִּי [H1696] עִמְּךָ [H5973] שָׁם [H8033] וְאָצַלְתִּי [H0680]
-மற்றும்-இறங்குவேன் [H3381] -மற்றும்-பேசுவேன் [H1696] உன்னோடு அங்கே [H8033] -மற்றும்-எடுப்பேன் [H0680]

מִן־ הָרוּחַ [H7307] אֲשֶׁר [H0834] עָלֶיךָ [H5921] וְשַׂמְתִּי עֲלֵיהֶם
-இலிருந்து- ஆவியின் அதை உன்மேல் -மற்றும்-வைப்பேன் அவர்கள்மேல்

וְנָשְׂאוּ [H5375] אִתְּךָ [H0854] בְּמַשָּׂא [H4853] הָעָם [H5971] וְלֹא־ [H3808] תִשָּׂא [H5375]
-மற்றும்-சுமப்பார்கள் உன்னோடு சுமையில்- மக்களின் -மற்றும்-இல்லை- சுமப்பாய்

לְבַדֶּךָ׃ אַתָּה [H0859]
தனியாக நீ

18 וְאֶל־ הָעָם תֹּאמַר הִתְקַדְּשׁוּ לְמָחָר׃
-மற்றும்-நோக்கி- மக்களிடம் சொல்வாய் பரிசுத்தமாக்குங்கள் நாளைக்கு
H0413 H0559 H6942 H4279

וַאֲכַלְתֶּם בְּשָׂר כִּי בְּכִיתֶם׀ בְּאָזְנֵי יְהוָה
-மற்றும்-சாப்பிடுவீர்கள் இறைச்சி ஏனெனில் அழுதீர்கள் காதுகளில் யெகோவாவின்
H0398 H1320 H3588 H1058 H0241 H3068

לֵאמֹר מִי יַאֲכִלֵנוּ בָּשָׂר כִּי־ טוֹב לָנוּ
சொல்லி யார் எங்களுக்கு-சாப்பிடுவான் இறைச்சி ஏனெனில்- நல்லது எங்களுக்கு
H0559 H4310 H0398 H1320 H3588 H2895

וַאֲכַלְתֶּם׃ בָּשָׂר לָכֶם יְהוָה וְנָתַן בְּמִצְרָיִם
-மற்றும்-சாப்பிடுவீர்கள் இறைச்சி உங்களுக்கு யெகோவா -மற்றும்-கொடுப்பார் எகிப்தில்
H0398 H1320 H3068 H5414 H4714

நீ மக்களை நோக்கி: நாளைக்காக உங்களைப் பரிசுத்தப்படுத்துங்கள்; நீங்கள் இறைச்சி சாப்பிடுவீர்கள்; எங்களுக்கு இறைச்சி சாப்பிடக் கொடுப்பவர் யார் என்றும், எகிப்திலே எங்களுக்குச் சௌக்கியமாக இருந்தது என்றும், யெகோவாவுடைய செவிகள் கேட்க அழுதீர்களே; ஆகையால், நீங்கள் சாப்பிடும்படி யெகோவா உங்களுக்கு இறைச்சி கொடுப்பார்.

19 לֹא יוֹם אֶחָד תֹּאכְלוּן וְלֹא יוֹמָיִם
இல்லை நாள் ஒன்று சாப்பிடுவீர்கள் -மற்றும்-இல்லை நாட்கள்-இரண்டு
H3808 H3117 H0259 H0398 H3808 H3117

וְלֹא חֲמִשָּׁה יָמִים וְלֹא עֲשָׂרָה יָמִים וְלֹא
-மற்றும்-இல்லை ஐந்து நாட்கள் -மற்றும்-இல்லை பத்து நாட்கள் -மற்றும்-இல்லை
H3808 H2568 H3117 H3808 H6235 H3117 H3808

עֶשְׂרִים יוֹם׃
இருபது நாள்
H6242 H3117

நீங்கள் ஒருநாள், இரண்டுநாட்கள், ஐந்துநாட்கள், பத்துநாட்கள், இருபதுநாட்கள் மட்டும் இல்லை,

20 וְעַד חֹדֶשׁ יָמִים עַד אֲשֶׁר־ יֵצֵא מֵאַפְּכֶם
மற்றும்-வரையில் மாதம் நாட்களின் வரையில் அது- வெளியேறும் உங்கள்-மூக்கிலிருந்து
H5704 H2320 H3117 H5704 H3588 H3318 H0639

וְהָיָה לָכֶם לְזָרָא כִּי־ יַעַן מְאַסְתֶּם אֶת־
-மற்றும்-ஆகும் உங்களுக்கு அருவருப்பாக ஏனெனில்- ஏனெனில் நிராகரித்தீர்கள் -ஐ-
H1961 H2214 H3588 H3282 H3988 H0853

יְהוָה אֲשֶׁר בְּקִרְבְּכֶם וַתִּבְכּוּ לְפָנָיו לֵאמֹר
யெகோவாவை யார் உங்கள்-மத்தியில் -மற்றும்-அழுதீர்கள் அவர்-முன்பாக சொல்லி
H3068 H0834 H7130 H1058 H6440 H0559

לָמָּה זֶּה יָצָאנוּ מִמִּצְרָיִם׃
ஏன் இது வெளியேறினோம் எகிப்திலிருந்து
H4100 H2088 H3318 H4714

ஒரு மாதம்வரை சாப்பிடுவீர்கள்; அது உங்களுடைய மூக்கிலிருந்து புறப்பட்டு, உங்களுக்குத் தெவிட்டிப்போகும்வரை சாப்பிடுவீர்கள்; உங்களுக்குள்ளே இருக்கிற யெகோவாவை அசட்டைசெய்து, நாங்கள் ஏன் எகிப்திலிருந்து புறப்பட்டோம் என்று அவருக்கு முன்பாக அழுதீர்களே என்று சொல்” என்றார்.

21

הָעָם	רַגְלִי	אֶלֶף	מֵאוֹת	שֵׁשׁ־	מֹשֶׁה	וַיֹּאמֶר
மக்கள்	கால்நடைப்படையினர்	ஆயிரம்	நூற்று	ஆறு-	மோசே	-மற்றும்-சொன்னான்
	H7273	H0505	H3967	H8337	H4872	H0559

אֶתֵּן	בָּשָׂר	אָמַרְתָּ	וְאַתָּה	בְּקִרְבּוֹ	אָנֹכִי	אֲשֶׁר	
கொடுப்பேன்	இறைச்சி	சொன்னீர்	-மற்றும்-நீ	மத்தியில்-அவர்களின்	நான்	யார்	
H5414	H1320	H0559		H7130	H0595		

יָמִים׃	חֹדֶשׁ	וְאָכְלוּ		לָהֶם
நாட்களின்	மாதம்	-மற்றும்-சாப்பிடுவார்கள்		அவர்களுக்கு
H3117	H2320	H0398		

அதற்கு மோசே: “என்னுடன் இருக்கிற காலாட்கள் ஆறுலட்சம்பேர்; ஒரு மாதம் முழுவதும் சாப்பிடும்படி அவர்களுக்கு இறைச்சி கொடுப்பேன் என்று சொன்னீரே.

22

וּמְצָא	לָהֶם	יִשָּׁחֵט	וּבָקָר	הֲצֹאן	
-மற்றும்-போதுமானதாகுமோ	அவர்களுக்கு	அடிக்கப்படுமோ	-மற்றும்-மாடுகளா	ஆடுகளா	
H4672			H1241	H6629	

יֵאָסֵף	הַיָּם	דְּגֵי	כָּל־	אֶת־	אִם	לָהֶם	
சேகரிக்கப்படுமோ	கடலின்	மீன்களின்	எல்லா-	-ஐ-	அல்லது	அவர்களுக்கு	
H0622	H3220	H1709	H3605	H0853			

פ	לָהֶם׃	וּמְצָא		לָהֶם
פ	அவர்களுக்கு	-மற்றும்-போதுமானதாகுமோ		அவர்களுக்கு
		H4672		

ஆடுமாடுகளை அவர்களுக்காக அடித்தாலும் அவர்களுக்குப் போதுமா? சமுத்திரத்தின் மீன்களையெல்லாம் அவர்களுக்காகச் சேர்த்தாலும் அவர்களுக்குப் போதுமா” என்றான்.

23

יְהוָה	הֲיַד	מֹשֶׁה	אֶל־	יְהוָה	וַיֹּאמֶר	
யெகோவாவின்	கையா	மோசேயிடம்	-நோக்கி-	யெகோவா	-மற்றும்-சொன்னார்	
H3068	H3027	H4872	H0413	H3068	H0559	

אִם־	דְּבָרִי	הַיִּקָּרְךָ	תִּרְאֶה	עַתָּה	תִּקְצָר
அல்லது-	என்-வார்த்தை	நேரிடுமோ-உனக்கு	காண்பாய்	இப்போது	குறுகியதாகுமோ
	H1697		H7200	H6258	

לֹא׃
இல்லையா
H3808

அதற்குக் யெகோவா மோசேயை நோக்கி: “யெகோவாவுடைய கை குறுகியிருக்கிறதோ? என் வார்த்தையின்படி நடக்குமோ நடவாதோ என்று. நீ இப்பொழுது காண்பாய்” என்றார்.

24

אֶת	הָעָם	אֶל־	וַיְדַבֵּר	מֹשֶׁה	וַיֵּצֵא	
-ஐ-	மக்களிடம்	-நோக்கி-	-மற்றும்-பேசினான்	மோசே	-மற்றும்-வெளியேறினான்	
H0853		H0413	H1696	H4872	H3318	

אִישׁ	שִׁבְעִים	וַיַּאֲסֵּף	יְהוָה	דִּבְרֵי	
மனிதரை	எழுபது	-மற்றும்-சேகரித்தான்	யெகோவாவின்	வார்த்தைகளை	
H0376	H7657	H0622	H3068	H1697	

הָאֹהֶל׃	סְבִיבֹת	אֹתָם	וַיַּעֲמֵד	הָעָם	מִזִּקְנֵי	
கூடாரத்தின்	சுற்றிலும்	அவர்களை	-மற்றும்-நிறுத்தினான்	மக்களின்	மூப்பர்களிலிருந்து-	
H0168	H5439	H0853	H5975		H2205	

அப்பொழுது மோசே புறப்பட்டு, யெகோவாவுடைய வார்த்தைகளை மக்களுக்குச் சொல்லி, மக்களின் மூப்பர்களில் எழுபதுபேரைக் கூட்டி, கூடாரத்தைச் சுற்றிலும் அவர்களை நிறுத்தினான்.

25

אֵלָיו וַיְדַבֵּר בֶּעָנָן וְיהוָה וַיֵּרֶד
அவனிடம் -மற்றும்-பேசினார் மேகத்தில் யெகோவா -மற்றும்-இறங்கினார்
H0413 H1696 H6051 H3068 H3381

וַיִּתֵּן עָלָיו אֲשֶׁר הָרוּחַ מִן וַיִּאצֶל
-மற்றும்-கொடுத்தார் அவன்மேல் அதை ஆவியின் -இலிருந்து- -மற்றும்-எடுத்தார்
H5414 H7307 H0680

עֲלֵיהֶם כְּנוֹחַ וַיְהִי הַזְּקֵנִים אִישׁ שִׁבְעִים -עַל
அவர்கள்மேல் தங்கும்போது -மற்றும்-ஆயிற்று மூப்பர்களின் மனிதர் எழுபது -மேல்-
H5117 H1961 H2205 H0376 H7657

וְלֹא יָסָפוּ׃ וַיִּתְנַבְּאוּ הָרוּחַ
தொடர்ந்தார்கள் -மற்றும்-இல்லை -மற்றும்-தீர்க்கதரிசினார்கள் ஆவியை
H3254 H3808 H5012 H7307

யெகோவா மேகத்தில் இறங்கி, அவனோடு பேசி, அவன் மேலிருந்த ஆவியை மூப்பர்களாகிய அந்த எழுபது பேர்மேலும் வைத்தார்; அந்த ஆவி அவர்கள்மேல் வந்து தங்கினவுடன் தீர்க்கதரிசனம் சொன்னார்கள்; சொல்லி, பின்பு ஓய்ந்தார்கள்.

26

אֶלְדָּד וְהָאֶחָד הַמַּחֲנֶה בְּ וְאֲנָשִׁים שְׁנֵי־ וַיִּשְׁאֲרוּ
எல்தாத் ஒருவனின் பெயர் பாளயத்தில் மனிதர்கள் இரண்டு- -மற்றும்-தங்கினார்கள்
H0419 H0259 H8034 H4264 H0376 H8147 H7604

הָרוּחַ עֲלֵיהֶם וַתָּנַח מֵידָד הַשֵּׁנִי וְשֵׁם
ஆவியை அவர்கள்மேல் -மற்றும்-தங்கியது மேதாத் இரண்டாவதின் -மற்றும்-பெயர்
H7307 H5117 H4312 H8145 H8034

הָאֳהֱלָה יָצְאוּ וְלֹא בַכְּתֻבִים וְהֵמָּה
கூடாரத்திற்கு வெளியேறினார்கள் -மற்றும்-இல்லை எழுதப்பட்டவர்களில் -மற்றும்-அவர்கள்
H0168 H3318 H3808 H3789 H1992

בְּמַחֲנֶה׃ וַיִּתְנַבְּאוּ
பாளயத்தில் -மற்றும்-தீர்க்கதரிசினார்கள்
H4264 H5012

அப்பொழுது இரண்டு பேர் முகாமில் இருந்துவிட்டார்கள்; ஒருவன் பேர் எல்தாத், மற்றவன் பேர் மேதாத்; அவர்களும் பேர்வழியில் எழுதப்பட்டிருந்தும், கூடாரத்திற்குப் போகப் புறப்படாமலிருந்தார்கள்; அவர்கள்மேலும் ஆவி வந்து தங்கினதினால், முகாமில் தீர்க்கதரிசனம் சொன்னார்கள்.

27

וַיֹּאמֶר לְמֹשֶׁה וַיַּגֶּד הַנַּעַר וַיָּרָץ
-மற்றும்-சொன்னான் மோசேயிடம் -மற்றும்-தெரிவித்தான் வாலிபன் -மற்றும்-ஓடினான்
H0559 H4872 H5046 H5288 H7323

בַּמַּחֲנֶה׃ מִתְנַבְּאִים וּמֵידָד אֶלְדָּד
பாளயத்தில் தீர்க்கதரிசிக்கிறார்கள் -மற்றும்-மேதாத் எல்தாத்
H4264 H5012 H4312 H0419

ஒரு பிள்ளை ஓடிவந்து, எல்தாதும், மேதாதும் முகாமில் தீர்க்கதரிசனம் சொல்லுகிறார்கள் என்று மோசேக்கு அறிவித்தான்.

28

מֹשֶׁה מְשָׁרֵת נוּן בִּן־ יְהוֹשֻׁעַ וַיַּעַן
மோசேயின் அனுசகன் நூனின் மகன்- யோசுவா -மற்றும்-பதிலளித்தான்
H4872 H8334 H5126 H3091

מֹשֶׁה אֲדֹנִי וַיֹּאמַר מִבְּחֻרָיו
மோசேயே என்-ஆண்டவரே -மற்றும்-சொன்னான் அவன்-இளமையிலிருந்து
H4872 H0113 H0559 H0979

כְּלָאֵם׃
தடும்-அவர்களை
H3607

உடனே மோசேயினிடத்திலுள்ள வாலிபர்களில் ஒருவனும் அவனுடைய ஊழியக்காரனும் நூனின் மகனுமாகிய யோசுவா மறுமொழியாக: “என்னுடைய ஆண்டவனாகிய மோசேயே, அவர்களைத் தடைசெய்யும்” என்றான்.

29

לִי	אַתָּה	הַמְקַנֵּא	מֹשֶׁה	לוֹ	וַיֹּאמֶר
எனக்காக	நீ	வைவரமாயிருக்கிறாயா	மோசே	அவனிடம்	-மற்றும்-சொன்னான்
		H7065	H4872		H0559

כִּי־	נְבִיאִים	יְהוָה	עַם	כָּל־	יִתֵּן	וּמִי
ஏனெனில்-	தீர்க்கதரிசிகளாக	யெகோவாவின்	மக்கள்	எல்லா-	கொடுப்பார்	-மற்றும்-யார்
	H5030	H3068		H3605	H5414	H4310

עֲלֵיהֶם׃	רוּחוֹ	אֶת־	יְהוָה	יִתֵּן
அவர்கள்மேல்	அவர்-ஆவியை	-ஐ-	யெகோவா	கொடுப்பார்
	H7307	H0853	H3068	H5414

அதற்கு மோசே: “நீ எனக்காக வைராக்கியம் காண்பிக்கிறாயோ? யெகோவாவுடைய மக்கள் எல்லோரும் தீர்க்கதரிசனம் சொல்லும்படி, யெகோவா தம்முடைய ஆவியை அவர்கள்மேல் இறங்கச்செய்தால் நலமாக இருக்குமே என்றான்.

30

וְזִקְנֵי	הוּא	הַמַּחֲנֶה	אֶל־	מֹשֶׁה	וַיֵּאָסֵף	
-மற்றும்-மூப்பர்கள்	அவன்	பாளயத்திற்கு	-நோக்கி-	மோசே	-மற்றும்-சேகரிக்கப்பட்டான்	
H2205	H1931	H4264	H0413	H4872	H0622	

יִשְׂרָאֵל׃
இஸ்ரவேலின்
H3478

பின்பு, மோசேயும் இஸ்ரவேலின் மூப்பர்களும் முகாமிலே வந்து சேர்ந்தார்கள்.

31

וַיָּגָז	יְהוָה	מֵאֵת	וְנָסַע	וְרוּחַ	
-மற்றும்-கொண்டுவந்தது	யெகோவாவிடமிருந்து	-இலிருந்து	புறப்பட்டது	-மற்றும்-காற்று	
H1468	H3068	H0854	H5265	H7307	

כְּדֶרֶךְ	הַמַּחֲנֶה	עַל־	וַיִּטֹּשׁ	הַיָּם	מִן־	שַׂלְוִים
வழியாக-	பாளயத்தின்	-மேல்-	-மற்றும்-விட்டது	கடலின்	-இலிருந்து-	காடைகளை
H1870	H4264		H5203	H3220		H7958

הַמַּחֲנֶה	סְבִיבֹת	כֹּה	יוֹם	וּכְדֶרֶךְ	כֹּה	יוֹם	
பாளயத்தின்	சுற்றிலும்	இங்கே	நாள்	-மற்றும்-வழியாக-	இங்கே	நாள்	
H4264	H5439	H3541	H3117	H1870	H3541	H3117	

הָאָרֶץ׃	פְּנֵי	עַל־	וּכְאַמָּתַיִם
பூமியின்	முகத்தின்	-மேல்-	-மற்றும்-இரண்டு-முழங்கள்-போல்
H0776	H6440		

அப்பொழுது யெகோவாவிடத்திலிருந்து புறப்பட்ட ஒரு காற்று சமுத்திரத்திலிருந்து காடைகளை அடித்துக்கொண்டுவந்து, முகாமிலும் முகாமைச் சுற்றிலும், இந்தப்பக்கம் ஒரு நாள் பயணம்வரை, அந்தப்பக்கம் ஒரு நாள் பயணம்வரை, தரையின்மேல் இரண்டு முழ உயரம் விழுந்துகிடக்கச் செய்தது.

32 וַיָּקָם כָּל־הָעָם הַהוּא הַיּוֹם וְכָל־הַלַּיְלָה
-மற்றும்-எழுந்தது மக்கள் எல்லா- நாளில் அந்த -மற்றும்-இரவில்
H3605 H3605 H1931 H3117 H3605 H3915

וְכָל־הַיּוֹם מִמָּחֳרָת הַשְּׂלָו וַיַּאַסְפוּ אֶת־
-மற்றும்-எல்லா- நாளின் மறுநாளின் காடைகளை -ஐ- -மற்றும்-சேகரித்தார்கள்
H3605 H3117 H4283 H7958 H0853 H0622

הַמַּמְעִיט וַיִּשְׁטְחוּ חֲמָרִים עֲשָׂרָה אָסַף
குறைவாக-சேகரித்தவன் சேகரித்தான் பத்து குவியல்கள் -மற்றும்-பரப்பினார்கள்
H4591 H0622 H6235 H7849

לָהֶם שָׁטוֹחַ סְבִיבוֹת הַמַּחֲנֶה׃
அவர்களுக்கு பரப்பி சுற்றிலும் பாளயத்தின்
H7849 H5439 H4264

அப்பொழுது மக்கள் எழும்பி, அன்று பகல்முழுவதும், இரவுமுழுவதும், மறுநாள் முழுவதும் காடைகளைச் சேர்த்தார்கள்; கொஞ்சமாகச் சேர்த்தவன் பத்து ஓமர் அளவு சேர்த்தான்; அவைகளை முகாமைச் சுற்றிலும் தங்களுக்காகக் குவித்து வைத்தார்கள்.

33 הַבָּשָׂר עוֹדֶנּוּ בֵּין שִׁנֵּיהֶם טֶרֶם יִכָּרֵת
இறைச்சி இன்னும் நடுவில் அவர்கள்-பற்களின் முன்னர் அறுக்கப்படும்
H1320 H5750 H0996 H8127 H2962 H3772

וְאַף יְהוָה חָרָה וַיַּךְ בָּעָם
-மற்றும்-கோபம் யெகோவாவின் எரிந்தது -மற்றும்-அடித்தார் மக்களிடம்
H0639 H3068 H2734 H5221 H3068

בָּעָם מַכָּה רַבָּה מְאֹד׃
மக்களிடம் வாதை பெரிய மிகவும்
H4347 H3966

தங்களுடைய பற்கள் நடுவே இருக்கும் இறைச்சியை அவர்கள் மென்று சாப்பிடும்முன்னே யெகோவாவுடைய கோபம் மக்களுக்குள்ளே மூண்டது; யெகோவா மக்களை மகா பெரிய வாதையால் வாதித்தார்.

34 וַיִּקְרָא שֵׁם־הַמָּקוֹם הַהוּא קִבְרוֹת הַתַּאֲוָה
-மற்றும்-அழைத்தான் பெயரை- இடத்தின் அந்த கிப்ரோத்-அத்தஆவா
H7121 H0853 H8034 H4725 H1931 H6914

כִּי־שָׁם קָבְרוּ אֶת־הָעָם הַמִּתְאַוִּים׃
ஏனெனில்- அங்கே அடக்கம்செய்தார்கள் -ஐ- மக்களை ஆசைப்பட்டவர்களை
H8033 H6912 H0853 H0183

ஆசைப்பட்ட மக்களை அங்கே அடக்கம்செய்ததால், அந்த இடத்திற்குக் கிப்ரோத் அத்தாவா என்று பெயரிட்டான்.

35 מִקִּבְרוֹת הַתַּאֲוָה נָסְעוּ הָעָם חֲצֵרוֹת
கிப்ரோத்-அத்தஆவாவிலிருந்து புறப்பட்டார்கள் மக்கள் ஆசேரோத்திற்கு
H6914 H5265 H2698

וַיִּהְיוּ בַּחֲצֵרוֹת׃ פ
-மற்றும்-இருந்தார்கள் ஆசேரோத்தில்
H1961 H2698

பின்பு, மக்கள் கிப்ரோத் அத்தாவா என்னும் இடத்தை விட்டு, ஆஸரோத்திற்குப் பயணம்செய்து, ஆஸ்ரோத்திலே தங்கினார்கள்.

Chapter 12

1

עַל־	בְּמֹשֶׁה	וְאַהֲרֹן	מִרְיָם	וַתְּדַבֵּר	
-மேல்-	மோசேக்கு-எதிராக	-மற்றும்-ஆரோன்	மிரியாம்	-மற்றும்-பேசினாள்	
	H4872	H0175	H4813	H1696	

אִשָּׁה	כִּי־	לָקָח	אֲשֶׁר	הַכֻּשִׁית	הָאִשָּׁה	אֹדוֹת
பெண்ணை	ஏனெனில்-	மணந்தான்	யாரை	கூஷிய	பெண்ணின்	காரணத்தினால்
H0802		H3947		H3571	H0802	H0182

לָקָֽח׃	כֻּשִׁית
மணந்தான்	கூஷிய
H3947	H3571

எத்தியோப்பியா தேசத்து பெண்ணை மோசே திருமணம்செய்திருந்தபடியால், மிரியாமும் ஆரோனும் அவன் திருமணம்செய்த எத்தியோப்பியா தேசத்து பெண்ணினால் அவனுக்கு விரோதமாகப் பேசி:

2

דִּבֶּר	בְּמֹשֶׁה	אַךְ־	הֲרַק	וַיֹּאמְרוּ	
பேசினாரா	மோசேயின்-மூலமாக	மட்டும்-	உண்மையிலா	-மற்றும்-சொன்னார்கள்	
H1696	H4872	H0389	H7535	H0559	

יְהוָֽה׃	וַיִּשְׁמַע	דִּבֶּר	בָּנוּ	גַּם־	הֲלֹא	יְהוָה
யெகோவா	-மற்றும்-கேட்டார்	பேசினார்	எங்கள்-மூலமாகவும்	ஆம்-	அல்லவா	யெகோவா
H3068	H8085	H1696		H1571	H3808	H3068

“யெகோவா மோசேயைக்கொண்டுமட்டும் பேசினாரோ, எங்களைக்கொண்டும் அவர் பேசினதில்லையோ என்றார்கள். யெகோவா அதைக் கேட்டார்.

3

מִכֹּל	מְאֹד	(עָנָיו)	[ענו]	מֹשֶׁה	וְהָאִישׁ	
எல்லாவிடமிருந்து	மிகவும்	சாந்தமானவன்	சாந்தமானவன்	மோசே	-மற்றும்-மனிதன்	
H3605	H3966	H6040	H6035	H4872	H0376	

ס	הָאֲדָמָֽה׃	פְּנֵי	עַל־	אֲשֶׁר	הָאָדָם
ס	பூமியின்	முகத்தின்	-மேல்-	யார்	மனிதனின்
	H0127	H6440			H0120

மோசேயானவன் பூமியிலுள்ள சகல மனிதர்களிலும் மிகுந்த சாந்தகுணமுள்ளவனாக இருந்தான்.

4

וְאֶל־	מֹשֶׁה	אֶל־	פִּתְאֹם	יְהוָה	וַיֹּאמֶר	
-மற்றும்-நோக்கி-	மோசேயிடம்	-நோக்கி-	திடீரென்று	யெகோவா	-மற்றும்-சொன்னார்	
H0413	H4872	H0413	H6597	H3068	H0559	

אֶל־	שְׁלָשְׁתְּכֶם	צְאוּ	מִרְיָם	וְאֶל־	אַהֲרֹן	
-நோக்கி-	மூவரும்	வெளியேறுங்கள்	மிரியாமிடம்	-மற்றும்-நோக்கி-	ஆரோனிடம்	
H0413	H7969	H3318	H4813	H0413	H0175	

שְׁלָשְׁתָּם׃	וַיֵּצְאוּ	מוֹעֵד	אֹהֶל	
மூவரும்	-மற்றும்-வெளியேறினார்கள்	சந்திப்பின்	கூடாரத்திற்கு	
H7969	H3318	H4150	H0168	

உடனே யெகோவா மோசேயையும் ஆரோனையும் மிரியாமையும் நோக்கி: “நீங்கள் மூன்று பேரும் ஆசரிப்புக்கூடாரத்திற்குப் புறப்பட்டு வாருங்கள் என்றார்; மூன்றுபேரும் போனார்கள்.

5

פֶּתַח	וַיַּעֲמֹד	עָנָן	בְּעַמּוּד	יְהוָה	וַיֵּרֶד
வாசலில்-	-மற்றும்-நின்றார்	மேகம்	மேகத்தூணில்	யெகோவா	-மற்றும்-இறங்கினார்
H6607	H5975	H6051	H5982	H3068	H3381

וּמִרְיָם	אַהֲרֹן	וַיִּקְרָא	הָאֹהֶל	
-மற்றும்-மிரியாமை	ஆரோனை	-மற்றும்-அழைத்தார்	கூடாரத்தின்	
H4813	H0175	H7121	H0168	

שְׁנֵיהֶם׃	וַיֵּצְאוּ	
இருவரும்	-மற்றும்-வெளியேறினார்கள்	
H8147	H3318	

யெகோவா மேகத்தூணில் இறங்கி, கூடாரவாசலிலே நின்று, ஆரோனையும் மிரியாமையும் கூப்பிட்டார்; அவர்கள் இருவரும் போனார்கள்.

6

יְהִיֶה	אִם־	דְּבָרָי	נָא	שִׁמְעוּ־	וַיֹּאמֶר	
இருந்தால்	ஆம்-	என்-வார்த்தைகளை	தயவுசெய்து	கேளுங்கள்-	-மற்றும்-சொன்னார்	
H1961		H1697	H4994	H8085	H0559	

בַּחֲלוֹם	אִתְוַדָּע	אֵלָיו	בַּמַּרְאָה	יְהוָה	נְבִיאֲכֶם
கனவில்	அறியப்படுத்துவேன்	அவனிடம்	தரிசனத்தில்	யெகோவா	உங்கள்-தீர்க்கதரிசி
H2472	H3045	H0413		H3068	H5030

בּוֹ׃	אֲדַבֶּר־
அவனிடம்	பேசுவேன்-
	H1696

அப்பொழுது அவர்: “என்னுடைய வார்த்தைகளைக் கேளுங்கள்; உங்களுக்குள்ளே ஒருவன் தீர்க்கதரிசியாக இருந்தால், யெகோவாவாகிய நான் தரிசனத்தில் என்னை அவனுக்கு வெளிப்படுத்தி, சொப்பனத்தில் அவனோடு பேசுவேன்.

7

נֶאֱמָן	בֵּיתִי	בְּכָל־	מֹשֶׁה	עַבְדִּי	כֵּן	לֹא־
நம்பகமானவன்	என்-வீட்டில்	எல்லா-	மோசே	என்-அடியான்	அவ்வாறு	இல்லை-
H0539		H3605	H4872	H5650		H3808

הֽוּא׃
அவன்
H1931

என்னுடைய தாசனாகிய மோசேயோ அப்படிப்பட்டவன் அல்ல, என்னுடைய வீட்டில் எங்கும் அவன் உண்மையுள்ளவன்.

8

וְלֹא	וּמַרְאֶה	בּוֹ	אֲדַבֶּר־	פֶּה	אֶל־	פֶּה	
-மற்றும்-இல்லை	-மற்றும்-தரிசனமாக	அவனிடம்	பேசுவேன்-	வாய்	-நோக்கி-	வாய்	
H3808	H4758		H1696	H6310	H0413	H6310	

לֹא	וּמַדּוּעַ	יַבִּיט	יְהוָה	וּתְמֻנַת	בְּחִידֹת	
இல்லை	-மற்றும்-என்	பார்ப்பான்	யெகோவாவின்	-மற்றும்-ரூபத்தை	மறைபொருள்களில்	
H3808	H4069	H5027	H3068	H8544	H2420	

בְּמֹשֶׁה׃	בְּעַבְדִּי	לְדַבֵּר	יְרֵאתֶם	
மோசேயில்	என்-அடியானில்	பேச	பயந்தீர்கள்	
H4872	H5650	H1696	H3372	

நான் அவனுடன் மறைபொருளாக அல்ல, முகமுகமாக பேசுகிறேன்; அவன் யெகோவாவின் சாயலைக் காண்கிறான்; இப்படியிருக்க, நீங்கள் என்னுடைய தாசனாகிய மோசேக்கு விரோதமாகப் பேச, உங்களுக்குப் பயமில்லாமல் போனது என்ன என்றார்.

9

וַיֵּלֶךְ׃	בָּם	יְהוָה	אַף	וַיִּחַר	
-மற்றும்-சென்றார்	அவர்களிடம்	யெகோவாவின்	கோபம்	-மற்றும்-எரிந்தது-	
H3212		H3068	H0639	H2734	

யெகோவாவுடைய கோபம் அவர்கள்மேல் மூண்டது; அவர் போய்விட்டார்.

10

מִרְיָם	וְהִנֵּה	הָאֹהֶל	מֵעַל	סָר	וְהֶעָנָן
மிரியாம்	-மற்றும்-இதோ	கூடாரத்தின்	-மேலிருந்து	விலகியது	-மற்றும்-மேகம்
H4813	H2009	H0168		H5493	H6051

אֵל־	אַהֲרֹן	וַיִּפֶן	כַּשָּׁלֶג	מְצֹרַעַת
-நோக்கி-	ஆரோன்	-மற்றும்-திரும்பினான்	பனியைப்போல்	தொழுநோயுள்ளவளாக
H0413	H0175	H6437	H7950	H6879

מְצֹרַעַת׃	וְהִנֵּה	מִרְיָם
தொழுநோயுள்ளவள்	-மற்றும்-இதோ	மிரியாமிடம்
H6879	H2009	H4813

மேகம் கூடாரத்தை விட்டு நீங்கிப்போயிற்று; மிரியாம் உறைந்த மழையின் வெண்மைபோன்ற தொழுநோயாளியானாள்; ஆரோன் மிரியாமைப் பார்த்தபோது, அவள் தொழுநோயாளியாக இருக்கக் கண்டான்.

11

אֲדֹנִי	בִּי	מֹשֶׁה	אֵל־	אַהֲרֹן	וַיֹּאמֶר
என்-ஆண்டவரே	தயவுசெய்து	மோசேயிடம்	-நோக்கி-	ஆரோன்	-மற்றும்-சொன்னான்
H0113	H0994	H4872	H0413	H0175	H0559

אֲשֶׁר	חַטָּאת	עָלֵינוּ	תָּשֶׁת	נָּא	אַל־
யாரை	பாவத்தை	எங்கள்மேல்	வையாதீர்கள்	தயவுசெய்து	வேண்டாம்-
			H7896	H4994	H0408

חָטָאנוּ׃	וַאֲשֶׁר	נוֹאַלְנוּ
பாவம்செய்தோம்	-மற்றும்-யாரை	மூடத்தனமாக-செய்தோம்
H2398		H2973

அப்பொழுது ஆரோன் மோசேயை நோக்கி: “ஆ, என்னுடைய ஆண்டவனே, நாங்கள் புத்தியீனமாகச் செய்த இந்தப் பாவத்தை எங்கள்மேல் சுமத்தாமலிரும்.

12

אֲשֶׁר	כַּמֵּת	תְּהִי	נָּא	אַל־	
யார்	சத்தவனைப்போல்	ஆகவேண்டாம்	தயவுசெய்து	வேண்டாம்-	
	H4191	H1961	H4994	H0408	

חֲצִי	וַיֹּאכַל	אִמּוֹ	מֵרֶחֶם	בְּצֵאתוֹ
பாதி	-மற்றும்-தின்படும்	அவன்-தாயின்	கர்ப்பப்பையிலிருந்து	வெளியேறும்போது-அவன்
H2677	H0398	H0517	H7358	H3318

בְּשָׂרוֹ׃
அவன்-இறைச்சியின்
H1320

தன் தாயின் கர்ப்பத்தில் பாதி மாம்சம் அழுகிச் செத்துவிழுந்த பிள்ளையைப்போல அவள் ஆகாமலிருப்பாளாக” என்றான்.

13

אֵל	לֵאמֹר	יְהוָה	אֵל־	מֹשֶׁה	וַיִּצְעַק
தேவனே	சொல்லி	யெகோவாவிடம்	-நோக்கி-	மோசே	-மற்றும்-கதறினான்
H0410	H0559	H3068	H0413	H4872	H6817

פ	לָהּ׃	נָּא	רְפָא	נָּא
פ	அவளை	தயவுசெய்து	குணமாக்கும்	தயவுசெய்து
		H4994	H7495	H4994

அப்பொழுது மோசே யெகோவாவை நோக்கி: “என்னுடைய தேவனே. அவளைக் குணமாக்கும் என்று கெஞ்சினான்.

14

יָרֹק	וְאָבִיהָ	מֹשֶׁה	-אֶל	יְהוָה	וַיֹּאמֶר	
துப்பி	-மற்றும்-அவள்-தந்தை	மோசேயிடம்	-நோக்கி-	யெகோவா	-மற்றும்-சொன்னார்	
H3417	H0001	H4872	H0413	H3068	H0559	

יָמִים	שִׁבְעַת	תִּכָּלֵם	הֲלֹא	בְּפָנֶיהָ	יָרֹק
நாட்கள்	ஏழு	அவமானப்படுவாள்	அல்லவா	அவள்-முகத்தில்	துப்பியிருந்தால்
H3117	H7651	H3637	H3808	H6440	H3417

וְאַחַר	לַמַּחֲנֶה	מִחוּץ	יָמִים	שִׁבְעַת	תִּסָּגֵר
-மற்றும்-பிறகு	பாளயத்திற்கு	வெளியிலிருந்து-	நாட்கள்	ஏழு	அடைக்கப்படவேண்டும்
	H4264	H2351	H3117	H7651	H5462

תֵּאָסֵף׃
சேர்க்கப்படுவாள்
H0622

யெகோவா மோசேயை நோக்கி: “அவளுடைய தகப்பன் அவளுடைய முகத்திலே காறித் துப்பினால், அவள் ஏழுநாட்கள் வெட்கப்படவேண்டாமோ, அதுபோலவே அவள் ஏழுநாள் முகாமிற்குப் புறம்பே விலக்கப்பட்டிருந்து, பின்பு சேர்த்துக்கொள்ளப்படவேண்டும் என்றார்.

15

יָמִים	שִׁבְעַת	לַמַּחֲנֶה	מִחוּץ	מִרְיָם	וַתִּסָּגֵר
நாட்கள்	ஏழு	பாளயத்திற்கு	வெளியிலிருந்து-	மிரியாம்	-மற்றும்-அடைக்கப்பட்டாள்
H3117	H7651	H4264	H2351	H4813	H5462

מִרְיָם׃	הֵאָסֵף	עַד־	נָסַע	לֹא	וְהָעָם
மிரியாம்	சேர்க்கப்படும்	வரையில்-	புறப்பட்டார்கள்	இல்லை	-மற்றும்-மக்கள்
H4813	H0622	H5704	H5265	H3808	

அப்படியே மிரியாம் ஏழு நாட்கள் முகாமிற்குப் புறம்பே விலக்கப்பட்டிருந்தாள்; மிரியாம் சேர்த்துக்கொள்ளப்படும்வரை மக்கள் பயணம் செய்யாமலிருந்தார்கள்.

16

וַיַּחֲנוּ	מֵחֲצֵרוֹת	הָעָם	נָסְעוּ	וְאַחַר	
-மற்றும்-பாளயமிட்டார்கள்	ஆசேரோத்திலிருந்து	மக்கள்	புறப்பட்டார்கள்	-மற்றும்-பிறகு	
H2583	H2698		H5265		

פ	פָּארָן׃	בְּמִדְבַּר	
פ	பாரானின்	வனாந்தரத்தில்-	
	H6290		

பின்பு, மக்கள் ஆஸரோத்திலிருந்து புறப்பட்டு, பாரான் வனாந்திரத்திலே முகாமிட்டார்கள்.

Chapter 13

1

לֵאמֹר׃	מֹשֶׁה	-אֶל	יְהוָה	וַיְדַבֵּר	
சொல்லி	மோசேயிடம்	-நோக்கி-	யெகோவா	-மற்றும்-பேசினார்	
H0559	H4872	H0413	H3068	H1696	

யெகோவா மோசேயை நோக்கி:

2 שְׁלַח־ לְךָ֣ אֲנָשִׁים֮ וְיָתֻרוּ֒ -אֶת אֶ֣רֶץ כְּנַ֔עַן
அனுப்பு- உனக்காக மனிதரை -மற்றும்-வேவுபார்கள் -ஐ- நிலத்தை கானானின்
H7971 H0376 H8446 H0853 H0776

אֲשֶׁר־ אֲנִ֣י נֹתֵ֔ן לִבְנֵ֖י יִשְׂרָאֵ֑ל אִ֣ישׁ אֶחָ֔ד אִ֖ישׁ
யாரை- நான் கொடுக்கிறேன் புத்திரர்களுக்கு- இஸ்ரவேலின் மனிதன் ஒருவன்
H0589 H5414 H3478 H0376 H0259

תִּשְׁלָ֑חוּ אֲבֹתָ֖יו לְמַטֵּ֥ה אֶחָ֛ד אִ֥ישׁ כֹּ֖ל
அனுப்புவீர்கள் அவன்-பிதாக்களின் கோத்திரத்திற்கு ஒருவன் மனிதன் எல்லாரும்
H7971 H0001 H4294 H0259 H0376 H3605

בָּהֶֽם׃ נָשִׂ֥יא
அவர்களில் தலைவன்

“நான் இஸ்ரவேல் மக்களுக்குக் கொடுக்கும் கானான்தேசத்தைச் சுற்றிப்பார்ப்பதற்கு நீ மனிதர்களை அனுப்பு; ஒவ்வொரு பிதாக்களின் கோத்திரத்திலும் ஒவ்வொரு பிரபுவாகிய மனிதனை அனுப்பவேண்டும் என்றார்.

3 עַל־ פְּאָרָ֔ן מִמִּדְבַּ֖ר מֹשֶׁ֑ה אֹתָ֣ם וַיִּשְׁלַ֣ח
-மேல்- பாரானின் வனாந்தரத்திலிருந்து- மோசே அவர்களை -மற்றும்-அனுப்பினான்
H6290 H4872 H0853 H7971

בְּנֵי־ רָאשֵׁ֥י אֲנָשִׁ֛ים כֻּלָּ֖ם יְהוָ֑ה פִּ֣י
புத்திரர்களின்- தலைவர்கள் மனிதர்கள் அவர்கள்-எல்லாரும் யெகோவாவின் வாயின்-படி
H0376 H3605 H3068 H6310

הֵֽמָּה׃ יִשְׂרָאֵֽל
அவர்கள் இஸ்ரவேலின்
H1992 H3478

மோசே யெகோவாவுடைய வாக்கின்படியே அவர்களைப் பாரான் வனாந்திரத்திலிருந்து அனுப்பினான்; அந்த மனிதர்கள் யாவரும் இஸ்ரவேல் மக்களின் தலைவர்கள்.

4 בֶּן־ שַׁמּ֖וּעַ רְאוּבֵ֑ן לְמַטֵּ֣ה שְׁמוֹתָ֔ם וְאֵ֖לֶּה
மகன்- சம்மூவா ரூபனின் கோத்திரத்திற்கு- அவர்களின்-பெயர்கள் -மற்றும்-இவை
H8051 H7205 H4294 H8034 H0428

זַכּֽוּר׃
சக்கூரின்
H2139

அவர்களுடைய பெயர்கள்: ரூபன் கோத்திரத்தில் சக்கூரின் மகன் சம்முவா.

5 חוֹרִֽי׃ בֶּן־ שָׁפָ֑ט שִׁמְע֖וֹן לְמַטֵּ֥ה
கோரியின் மகன்- சாபாத் சிமெயோனின் கோத்திரத்திற்கு-
H2753 H8202 H8095 H4294

சிமியோன் கோத்திரத்தில் ஓரியின் மகன் சாப்பாத்.

6 יְפֻנֶּֽה׃ בֶּן־ כָּלֵ֑ב יְהוּדָ֖ה לְמַטֵּ֥ה
யெபுன்னேயின் மகன்- காலேப் யூதாவின் கோத்திரத்திற்கு-
H3312 H3612 H3063 H4294

யூதா கோத்திரத்தில் எப்புன்னேயின் மகன் காலேப்.

7 יוֹסֵֽף׃ בֶּן־ יִגְאָ֑ל יִשָּׂשכָ֖ר לְמַטֵּ֥ה
யோசேப்பின் மகன்- யிக்ஆல் இச்சாகாரின் கோத்திரத்திற்கு-
H3130 H3008 H3485 H4294

இசக்கார் கோத்திரத்தில் யோசேப்பின் மகன் ஈகால்.

8	לְמַטֵּה	אֶפְרָיִם	הוֹשֵׁעַ	בִּן־	נוּן׃
	கோத்திரத்திற்கு-	எப்ராயிமின்	ஓசேயா	மகன்-	நூனின்
	H4294	H0669	H1954		H5126

எப்பிராயீம் கோத்திரத்தில் நூனின் மகன் ஓசேயா.

9	לְמַטֵּה	בִנְיָמִן	פַּלְטִי	בֶּן־	רָפּוּא׃
	கோத்திரத்திற்கு-	பென்யாமீனின்	பல்ட்டி	மகன்-	ராபூவாவின்
	H4294	H1144	H6406		H7505

பென்யமீன் கோத்திரத்தில் ரப்பூவின் மகன் பல்த்தி.

10	לְמַטֵּה	זְבוּלֻן	גַּדִּיאֵל	בֶּן־	סוֹדִי׃
	கோத்திரத்திற்கு-	செபுலோனின்	கத்தீயேல்	மகன்-	சோதியின்
	H4294	H2074	H1427		H5476

செபுலோன் கோத்திரத்தில் சோதியின் மகன் காதியேல்.

11	לְמַטֵּה	יוֹסֵף	לְמַטֵּה	מְנַשֶּׁה	גַּדִּי	בֶּן־
	கோத்திரத்திற்கு-	யோசேப்பின்	கோத்திரத்திற்கு-	மனாச்சேயின்	கத்தி	மகன்-
	H4294	H3130	H4294	H4519	H1426	

סוּסִי׃
சூசியின்
H5485

யோசேப்பின் கோத்திரத்தைச் சேர்ந்த மனாசே கோத்திரத்தில் சூசின் மகன் காதி.

12	לְמַטֵּה	דָּן	עַמִּיאֵל	בֶּן־	גְּמַלִּי׃
	கோத்திரத்திற்கு-	தானின்	அம்மீயேல்	மகன்-	கெமல்லியின்
	H4294	H1835	H5988		H1582

தாண் கோத்திரத்தில் கெமல்லியின் மகன் அம்மியேல்.

13	לְמַטֵּה	אָשֵׁר	סְתוּר	בֶּן־	מִיכָאֵל׃
	கோத்திரத்திற்கு-	ஆசேரின்	செத்தூர்	மகன்-	மீக்காயேலின்
	H4294	H0836	H5639		H4317

ஆசேர் கோத்திரத்தில் மிகாவேலின் மகன் சேத்தூர்.

14	לְמַטֵּה	נַפְתָּלִי	נַחְבִי	בֶּן־	וָפְסִי׃
	கோத்திரத்திற்கு-	நப்தாலியின்	நக்பீ	மகன்-	வோப்சியின்
	H4294	H5321	H5147		H2058

நப்தலி கோத்திரத்தில் ஒப்பேசியின் மகன் நாகபி.

15	לְמַטֵּה	גָּד	גְּאוּאֵל	בֶּן־	מָכִי׃
	கோத்திரத்திற்கு-	காதின்	கெயூவேல்	மகன்-	மாக்கியின்
	H4294	H1410	H1345		H4352

காத் கோத்திரத்தில் மாகியின் மகன் கூவேல்.

16	אֵלֶּה	שְׁמוֹת	הָאֲנָשִׁים	אֲשֶׁר־	שָׁלַח	מֹשֶׁה
	இவை	பெயர்கள்	மனிதரின்	யாரை-	அனுப்பினான்	மோசே
	H0428	H8034	H0376		H7971	H4872

לָתוּר	אֶת־					
வேவுபார்க்க	-ஐ-					
H8446	H0853					

וַיִּקְרָא	מֹשֶׁה	לְהוֹשֵׁעַ	בִּן־	נוּן	יְהוֹשֻׁעַ׃	
-மற்றும்-அழைத்தான்	மோசே	ஓசேயாவுக்கு-	மகன்-	நூனின்	யோசுவா	
H7121	H4872	H1954		H5126	H3091	

הָאָרֶץ
நிலத்தை
H0776

தேசத்தைச் சுற்றிப்பார்க்கும்படி மோசே அனுப்பின மனிதர்களின் பெயர்கள் இவைகளே: நூனின் மகனாகிய ஓசேயாவுக்கு யோசுவா என்று மோசே பெயரிட்டிருந்தான்.

17

כְּנַעַן	אֶרֶץ	אֶת־	לָתוּר	מֹשֶׁה	אֹתָם	וַיִּשְׁלַח
கானானின்	நிலத்தை	-ஐ-	வேவுபார்க்க	மோசே	அவர்களை	-மற்றும்-அனுப்பினான்
	H0776	H0853	H8446	H4872	H0853	H7971

אֶת־	וַעֲלִיתֶם	בַּנֶּגֶב	זֶה	עֲלוּ	אֲלֵהֶם	וַיֹּאמֶר
-ஐ-	-மற்றும்-ஏறுவீர்கள்	தெற்கில்	இது	ஏறுங்கள்	அவர்களிடம்	-மற்றும்-சொன்னான்
H0853	H5927	H5045	H2088	H5927	H0413	H0559

הָהָר׃	
மலையை	
H2022	

அவர்களை மோசே கானான்தேசத்தைச் சுற்றிப்பார்க்கும்படி அனுப்பும்போது, அவர்களை நோக்கி: “நீங்கள் இப்படித் தெற்கே போய், மலையில் ஏறி,

18

הָעָם	וְאֶת־	הוּא	מַה־	הָאָרֶץ	אֶת־	וּרְאִיתֶם
மக்களை	-மற்றும்-ஐ-	அது	என்ன-	நிலத்தை	-ஐ-	-மற்றும்-பார்ப்பீர்கள்
	H0853	H1931	H4100	H0776	H0853	H7200

הַמְעַט	הָרַפֶּה	הוּא	הֶחָזָק	עָלֶיהָ	הַיֹּשֵׁב
குறைவானவனா	பலவீனமானவனா	அவன்	பலமானவனா	அதன்மேல்	குடியிருக்கிற
H4592	H7504	H1931	H2389		H3427

רָב׃	אִם־	הוּא
அதிகமானவனா	அல்லது-	அவன்
		H1931

தேசம் எப்படிப்பட்டது என்றும், அங்கே குடியிருக்கிற மக்கள் பலவான்களோ பலவீனர்களோ, கொஞ்சம்பேரோ அநேகம்பேரோ என்றும்,

19

הוּא	הַטּוֹבָה	בָּהּ	יֹשֵׁב	הוּא	אֲשֶׁר־	הָאָרֶץ	וּמָה
அது	நல்லதா	அதில்	குடியிருக்கிறான்	அவன்	யாரில்-	நிலம்	-மற்றும்-என்ன
H1931			H3427	H1931		H0776	H4100

יוֹשֵׁב	הוּא	אֲשֶׁר־	הֶעָרִים	וּמָה	רָעָה	אִם־
குடியிருக்கிறான்	அவன்	யாரில்-	நகரங்கள்	-மற்றும்-என்ன	கெட்டதா	அல்லது-
H3427	H1931			H4100		

בְּמִבְצָרִים׃	אִם	הַבְּמַחֲנִים	בָּהֶנָּה	
கோட்டைகளிலா	அல்லது	பாளயங்களிலா	அவற்றில்	
H4013		H4264	H2007	

அவர்கள் குடியிருக்கிற தேசம் எப்படிப்பட்டது, அது நல்லதோ கெட்டதோ என்றும், அவர்கள் பட்டணங்கள் எப்படிப்பட்டது என்றும், அவர்கள் கூடாரங்களில் குடியிருக்கிறவர்களோ கோட்டைகளில் குடியிருக்கிறவர்களோ என்றும்,

20

בָּהּ	הֲיֵשׁ־	רָזֶה	אִם־	הִוא	הַשְּׁמֵנָה	הָאָרֶץ	וּמָה
அதில்	உண்டா-	மெலிந்ததா	அல்லது-	அது	கொழுமையானதா	நிலம்	-மற்றும்-என்ன
	H3426	H7330		H1931	H8082	H0776	H4100

מִפְּרִי	וּלְקַחְתֶּם	וְהִתְחַזַּקְתֶּם	אַיִן	אִם־	עֵץ	
கனியிலிருந்து-	-மற்றும்-எடுப்பீர்கள்	-மற்றும்-பலப்படுத்துவீர்கள்	இல்லை	அல்லது-	மரம்	
H6529	H3947	H2388	H0369		H6086	

עֲנָבִים׃	בִּכּוּרֵי	יְמֵי	וְהַיָּמִים	הָאָרֶץ	
திராட்சைகளின்	முதல்-கனிகளின்	நாட்களின்	-மற்றும்-நாட்கள்	நிலத்தின்	
H6025	H1061	H3117	H3117	H0776	

நிலம் எப்படிப்பட்டது அது வளமானதோ வளமில்லாததோ என்றும்; அதில் மரங்கள் உண்டோ இல்லையோ என்றும் பாருங்கள்; தைரியம்கொண்டிருந்து, தேசத்தின் கனிகளிலே சிலவற்றைக் கொண்டுவாருங்கள் என்றான். அக்காலம் திராட்சைச்செடி முதற்பழம் பழுக்கிற காலமாக இருந்தது.

21 וַיַּעֲלוּ֙ וַיָּתֻ֣רוּ אֶת־ הָאָ֔רֶץ מִמִּדְבַּ֖ר

-மற்றும்-வேவுபார்த்தார்கள் -ஐ- நிலத்தை வனாந்தரத்திலிருந்து-

H5927 H8446 H0853 H0776

רְחֹ֥ב לְבֹ֖א חֲמָ֑ת עַד־ צִ֣ן

-மற்றும்-ஏறினார்கள் செல்ல ஆமாத்திற்கு வரையில்- சினின்

H7340 H0935 H2574 H5704 H6790

அவர்கள் போய், சீன் வனாந்திரம்துவங்கி, ஆமாத்திற்குப் போகிற வழியாகிய ரேகொப்வரை, தேசத்தைச் சுற்றிப்பார்த்து,

22 וַיַּעֲל֤וּ בַנֶּ֙גְבָּ֙ וַיָּבֹ֔א עַד־ חֶבְר֑וֹן

-மற்றும்-ஏறினார்கள் தெற்கில் -மற்றும்-வந்தான் வரையில்- எப்ரோனிற்கு

H5927 H5045 H0935 H5704

וְשָׁ֖ם אֲחִימַ֣ן שֵׁשַׁ֔י וְתַלְמַ֑י יְלִידֵ֖י הָעֲנָ֥ק

-மற்றும்-அங்கே அகீமான் சேசாய் -மற்றும்-தல்மாய் பிறந்தவர்கள் அனாகின்

H8033 H0289 H8344 H8526 H3211 H6061

וְחֶבְר֖וֹן שֶׁ֥בַע שָׁנִ֛ים נִבְנְתָ֥ה לִפְנֵ֖י צֹ֣עַן מִצְרָֽיִם׃

-மற்றும்-எப்ரோன் ஏழு ஆண்டுகள் கட்டப்பட்டது முன்பாக- சோவானின் எகிப்தின்

H7651 H8141 H1129 H6440 H6814 H4714

தெற்கேயும் சென்று, எபிரோன்வரை போனார்கள்; அங்கே ஏனாக்கின் மகன்களாகிய அகீமானும் சேசாயும் தல்மாயும் இருந்தார்கள். எபிரோன் எகிப்திலுள்ள சோவானுக்கு ஏழுவருடங்களுக்குமுன்னே கட்டப்பட்டது.

23 וַיָּבֹ֖אוּ עַד־ נַ֣חַל אֶשְׁכֹּ֑ל וַיִּכְרְת֨וּ

-மற்றும்-வந்தார்கள் வரையில்- ஆற்றின் எஷ்கோலின் -மற்றும்-கொய்தார்கள்

H0935 H5704 H0812 H3772

מִשָּׁ֜ם וְאֶשְׁכֹּ֣ל אֶחָ֗ד עֲנֻבִ֤ים וְרִמֹּנִים֙ וּמִן־

அங்கிருந்து -மற்றும்-கொத்து கொம்பை ஒன்று திராட்சைகளை மாதுளைகளின் -மற்றும்-இலிருந்து-

H8033 H0811 H2156 H0259 H6025 H7416 H4480

בִּשְׁנַ֣יִם בַּמּ֔וֹט וַיִּשְׂאֻ֥הוּ הַתְּאֵנִֽים׃ וּמִן־

இரண்டு-பேரில் தண்டில் -மற்றும்-சுமந்தார்கள்-அதை அத்திப்பழங்களின் -மற்றும்-இலிருந்து-

H8147 H4132 H5375 H8384 H4480

பின்பு, அவர்கள் எஸ்கோல் பள்ளத்தாக்குவரை போய், அங்கே ஒரே குலையுள்ள ஒரு திராட்சைக்கொடியை அறுத்தார்கள்; அதை ஒரு தடியிலே இரண்டு பேர் கட்டித் தூக்கிக்கொண்டு வந்தார்கள்; மாதுளம் பழங்களிலும் அத்திப்பழங்களிலும் சிலவற்றைக் கொண்டுவந்தார்கள்.

24 עַל־ אֹד֣וֹת אֶשְׁכֹּ֗ל נַ֚חַל קָרָ֣א הַה֔וּא לַמָּקוֹם֙

-மேல் காரணத்தினால் எஷ்கோல் ஆற்றின் அழைத்தான் அந்த இடத்திற்கு

H4725 H1931 H7121 H0812 H0182

יִשְׂרָאֵ֑ל בְּנֵ֣י מִשָּׁ֖ם כָּרְת֥וּ אֲשֶׁר־ הָאֶשְׁכֹּֽל׃

இஸ்ரவேலின் புத்திரர்கள் அங்கிருந்து கொய்தார்கள் யாரை- கொத்தின்

H0811 H3772 H8033 H3478

இஸ்ரவேல் மக்கள் அங்கே அறுத்த திராட்சைக்குலையினால், அந்த இடம் எஸ்கோல்பள்ளத்தாக்கு எனப்பட்டது.

25

יוֹם׃	אַרְבָּעִים	מִקֵּץ	הָאָרֶץ	מִתּוּר	וַיָּשֻׁבוּ
நாள்	நாற்பது	முடிவிலிருந்து-	நிலத்தை	வேவுபார்த்திலிருந்து-	-மற்றும்-திரும்பினார்கள்
H3117	H0705	H7093	H0776	H8446	H7725

அவர்கள் தேசத்தைச் சுற்றிப் பார்த்து, நாற்பதுநாட்கள் சென்றபின்பு திரும்பினார்கள்.

26

וְאֶל־	מֹשֶׁה	אֶל־	וַיָּבֹאוּ	וַיֵּלְכוּ	
-மற்றும்-நோக்கி-	மோசேயிடம்	-நோக்கி-	-மற்றும்-வந்தார்கள்	-மற்றும்-நடந்தார்கள்	
H0413	H4872	H0413	H0935	H3212	

יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי־	עֲדַת	כָּל־	וְאֶל־	אַהֲרֹן	
இஸ்ரவேலின்	புத்திரர்களின்-	சபையின்	எல்லா-	-மற்றும்-நோக்கி-	ஆரோனிடம்	
H3478		H5712	H3605	H0413	H0175	

וַיָּשִׁיבוּ	קָדֵשָׁה	פָּארָן	מִדְבָּר	אֶל־	
-மற்றும்-திரும்பிக்-கொடுத்தார்கள்	காதேசிற்கு	பாரானின்	வனாந்தரத்திற்கு	-நோக்கி-	
H7725	H6946	H6290		H0413	

וַיַּרְאוּם	הָעֵדָה	כָּל־	וְאֶת־	דָּבָר	אוֹתָם	
-மற்றும்-காண்பித்தார்கள்	சபையிடம்	எல்லா-	-மற்றும்-ஐ-	வார்த்தையை	அவர்களுக்கு	
H7200	H5712	H3605	H0853	H1697	H0853	

הָאָרֶץ׃	פְּרִי	אֶת־
நிலத்தின்	கனியை	-ஐ-
H0776	H6529	H0853

அவர்கள் பாரான் வனாந்திரத்தில் இருக்கிற காதேசுக்கு வந்து, மோசே ஆரோன் என்பவர்களிடத்திலும் இஸ்ரவேல் மக்களாகிய சபையார் எல்லோரிடத்திலும் சேர்ந்து, அவர்களுக்கும் சபையார் அனைவருக்கும் செய்தியை அறிவித்து, தேசத்தின் கனிகளை அவர்களுக்குக் காண்பித்தார்கள்.

27

אֶל־	בָּאנוּ	וַיֹּאמְרוּ	לוֹ	וַיְסַפְּרוּ־	
-நோக்கி-	வந்தோம்	-மற்றும்-சொன்னார்கள்	அவனிடம்	-மற்றும்-சொன்னார்கள்-	
H0413	H0935	H0559			

חָלָב	זָבַת	וְגַם	שִׁלַּחְתָּנוּ	אֲשֶׁר	הָאָרֶץ	
பாலின்	பாய்கிற	-மற்றும்-ஆம்	அனுப்பினீர்-எங்களை	யாரை	நிலத்திற்கு	
H2461	H2100	H1571	H7971		H0776	

פִּרְיָהּ׃	וְזֶה־	הִוא	וּדְבַשׁ
அதன்-கனி	-மற்றும்-இது-	அது	-மற்றும்-தேனின்
H6529	H2088	H1931	H1706

அவர்கள் மோசேயை நோக்கி: “நீர் எங்களை அனுப்பின தேசத்திற்கு நாங்கள் போய் வந்தோம்; அது பாலும் தேனும் ஓடுகிற தேசந்தான்; இது அதினுடைய கனி.

28

וְהֶעָרִים	בָּאָרֶץ	הַיֹּשֵׁב	הָעָם	עַז	כִּי־	אֶפֶס
-மற்றும்-நகரங்கள்	நிலத்தில்	குடியிருக்கிற	மக்கள்	பலமானது	ஏனெனில்-	ஆனாலும்
	H0776	H3427		H5794		

שָׁם׃	רָאִינוּ	הָעֲנָק	יְלִדֵי	וְגַם־	מְאֹד	גְּדֹלֹת	בְּצֻרוֹת
அங்கே	கண்டோம்	அனாகின்	பிறந்தவர்களை	-மற்றும்-ஆம்-	மிகவும்	பெரிய	அரணான
H8033	H7200	H6061	H3211	H1571	H3966		H1219

ஆனாலும், அந்த தேசத்திலே குடியிருக்கிற மக்கள் பலவான்கள்; பட்டணங்கள் பாதுகாப்பானவைகளும் மிகவும் பெரியவைகளுமாக இருக்கிறது; அங்கே ஏனாக்கின் மகன்களையும் கண்டோம்.

29

עֲמָלֵק	יוֹשֵׁב	בְּאֶרֶץ	הַנֶּגֶב	וְהַחִתִּי	וְהַיְבוּסִי
அமாலேக்	குடியிருக்கிறான்	நிலத்தில்-	தெற்கின்	-மற்றும்-இத்தியன்	-மற்றும்-எபூசியன்
H6002	H3427	H0776	H5045	H2850	H2983

וְהָאֱמֹרִי	יוֹשֵׁב	בָּהָר	וְהַכְּנַעֲנִי	יוֹשֵׁב
-மற்றும்-எமோரியன்	குடியிருக்கிறான்	மலையில்	-மற்றும்-கானானியன்	குடியிருக்கிறான்
H0567	H3427	H2022		H3427

עַל־	הַיָּם	וְעַל	יַד	הַיַּרְדֵּן׃
-மேல்-	கடலின்	-மற்றும்-மேல்	கையின்	யோர்தானின்
	H3220		H3027	H3383

அமலேக்கியர்கள் தென்புறமான தேசத்தில் குடியிருக்கிறார்கள்; ஏத்தியர்களும், எபூசியர்களும், எமோரியர்களும் மலைநாட்டில் குடியிருக்கிறார்கள்; கானானியர்கள் மத்திய தரைக் கடல் அருகிலும் யோர்தானுக்கு அருகில் குடியிருக்கிறார்கள்” என்றார்கள்.

30

מֹשֶׁה	אֶל־	הָעָם	אֶת־	כָּלֵב	וַיַּהַס
மோசேயிடம்	-நோக்கி-	மக்களை	-ஐ-	காலேப்	-மற்றும்-அமைதிப்படுத்தினான்
H4872	H0413		H0853	H3612	H2013

אֹתָהּ	וְיָרַשְׁנוּ	נַעֲלֶה	עָלֹה	וַיֹּאמֶר
அதை	-மற்றும்-கைப்பற்றுக்கொள்வோம்	ஏறுவோம்	ஏறி	-மற்றும்-சொன்னான்
H0853	H3423	H5927	H5927	H0559

לָהּ׃	נוּכַל	יָכוֹל	כִּי־
அதற்கு	ஆலுவோம்	ஆல்	ஏனெனில்-
	H3201	H3201	

அப்பொழுது காலேப் மோசேக்கு முன்பாக மக்களை அமர்த்தி: “நாம் உடனே போய் அதைச் சுதந்தரித்துக்கொள்ளுவோம்; நாம் அதை எளிதாக ஜெயித்துக்கொள்ளலாம்” என்றான்.

31

לֹא	אָמְרוּ	עִמּוֹ	עָלוּ	אֲשֶׁר־	וְהָאֲנָשִׁים
இல்லை	சொன்னார்கள்	அவனோடு	ஏறினார்கள்	யார்-	-மற்றும்-மனிதர்கள்
H3808	H0559		H5927		H0376

הוּא	חָזָק	כִּי־	הָעָם	אֶל־	לַעֲלוֹת	נוּכַל
அவன்	பலமானது	ஏனெனில்-	மக்களிடம்	-நோக்கி-	ஏற	எங்களால்-முடியும்
H1931	H2389			H0413	H5927	H3201

מִמֶּנּוּ׃
எங்களிலுமிருந்து

அவனோடுகூடப் போய்வந்த மனிதர்களோ: “நாம் போய் அந்த மக்களோடு எதிர்க்க நம்மாலே முடியாது; அவர்கள் நம்மைவிட பலவான்கள் என்றார்கள்.

32

תָּרוּ	אֲשֶׁר	הָאָרֶץ	דִּבַּת	וַיּוֹצִיאוּ	
வேவுபார்த்தார்கள்	யாரை	நிலத்தின்	அபவாதத்தை	-மற்றும்-வெளிக்கொணர்ந்தார்கள்	
H8446		H0776	H1681	H3318	

עָבַרְנוּ	אֲשֶׁר	הָאָרֶץ	לֵאמֹר	יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי	אֶל־	אֹתָהּ
கடந்தோம்	யாரை	நிலம்	சொல்லி	இஸ்ரவேலின்	புத்திரர்களின்	-நோக்கி-	அதை
		H0776	H0559	H3478		H0413	H0853

הִוא	יוֹשְׁבֶיהָ	אֹכֶלֶת	אֶרֶץ	אֹתָהּ	לָתוּר	בָּהּ
அது	அதன்-குடியிருப்பவர்களை	தின்கிற	நிலம்	அதை	வேவுபார்க்க	அதில்
H1931	H3427	H0398	H0776	H0853	H8446	

מִדּוֹת׃	אַנְשֵׁי	בְתוֹכָהּ	רָאִינוּ	אֲשֶׁר־	הָעָם	וְכָל־
அளவுகளின்	மனிதர்கள்	அதன்-மத்தியில்	கண்டோம்	யாரை-	மக்கள்	-மற்றும்-எல்லா-
	H0376	H8432	H7200			H3605

“நாங்கள் போய்ச் சுற்றிப் பார்த்து வந்த அந்த தேசம் தன்னுடைய குடிகளை தாங்களே உண்கிற தேசம்; நாங்கள் அதிலே கண்ட மக்கள் எல்லோரும் மிகவும் பெரிய ஆட்கள்.

מִן־	עֲנָק	בְּנֵי	הַנְּפִילִים	אֶת־	רָאִינוּ	וְשָׁם	33
-இலிருந்து-	அனாகின்	புத்திரர்கள்	நெபிலீம்களை	-ஐ-	கண்டோம்	-மற்றும்-அங்கே	
	H6061		H5303	H0853	H7200	H8033	

כֶּחָגָבִים	בְּעֵינֵינוּ	וַנְּהִי	הַנְּפִלִים	
வெட்டுக்கிளிகளைப்போல்	எங்கள்-கண்களில்	-மற்றும்-ஆனோம்	நெபிலீம்களின்	
H2284		H1961	H5303	

בְּעֵינֵיהֶם׃	הָיִינוּ	וְכֵן
அவர்கள்-கண்களில்	இருந்தோம்	-மற்றும்-அவ்வாறு
	H1961	

அங்கே இராட்சதப் பிறவியான ஏனாக்கின் மகன்களாகிய இராட்சதர்களையும் கண்டோம்; நாங்கள் எங்களுடைய பார்வைக்கு வெட்டுக்கிளிகளைப்போல் இருந்தோம், அவர்களுடைய பார்வைக்கும் அப்படியே இருந்தோம்” என்று சொல்லி, இப்படி இஸ்ரவேல் மக்களுக்குள்ளே தாங்கள் சுற்றிப்பார்த்து வந்த தேசத்தைக்குறித்து துர்ச்செய்தி பரம்பச்செய்தார்கள்.

Chapter 14

קוֹלָם	אֶת־	וַיִּתְּנוּ	הָעֵדָה	כָּל־	וַתִּשָּׂא	1
அவர்கள்-குரலை	-ஐ-	-மற்றும்-கொடுத்தார்கள்	சபையும்	எல்லா-	-மற்றும்-எழுப்பினாள்	
	H0853	H5414	H5712	H3605	H5375	

הַהוּא׃	בַּלָּיְלָה	הָעָם	וַיִּבְכּוּ	
அந்த	இரவில்-	மக்கள்	-மற்றும்-அழுதார்கள்	
H1931	H3915		H1058	

அப்பொழுது சபையார் எல்லோரும் கூக்குரலிட்டுப் புலம்பினார்கள்; மக்கள் அன்று இரவுமுழுதும் அழுதுகொண்டிருந்தார்கள்.

כָּל	אַהֲרֹן	וְעַל־	מֹשֶׁה	עַל־	וַיִּלֹּנוּ	2
எல்லாரும்	ஆரோனின்	-மற்றும்-மேல்-	மோசேயின்	-மேல்-	-மற்றும்-முறுமுறுத்தார்கள்	
H3605	H0175		H4872			

הָעֵדָה	כָּל־	אֲלֵהֶם	וַיֹּאמְרוּ	יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי
சபையும்	எல்லா-	அவர்களிடம்	-மற்றும்-சொன்னார்கள்	இஸ்ரவேலின்	புத்திரர்கள்
H5712	H3605	H0413	H0559	H3478	

לוּ־	הַזֶּה	בַּמִּדְבָּר	אֽוֹ	מִצְרַיִם	בְּאֶרֶץ	מַתְנוּ	לוּ־	
ஆவது-	இந்த	வனாந்தரத்தில்-	அல்லது	எகிப்தின்	நிலத்தில்-	இறந்திருந்தோம்	ஆவது-	
H3863	H2088			H4714	H0776	H4191	H3863	

מָתְנוּ׃
இறந்திருந்தோம்
H4191

இஸ்ரவேல் மக்கள் எல்லோரும் மோசேக்கும் ஆரோனுக்கும் விரோதமாக முறுமுறுத்தார்கள். சபையார் எல்லோரும் அவர்களை நோக்கி: “எகிப்துதேசத்திலே செத்துப்போனோமானால் நலமாக இருக்கும்; இந்த வனாந்திரத்திலே நாங்கள் செத்தாலும் நலம்.

3

הַזֹּאת	הָאָרֶץ	אֶל־	אֹתָנוּ	מֵבִיא	יְהוָה	וְלָמָּה
இந்த	நிலத்திற்கு	-நோக்கி-	எங்களை	கொண்டுவருகிறார்	யெகோவா	-மற்றும்-ஏன்
H2063	H0776	H0413	H0853	H0935	H3068	H4100

יִהְיוּ	וְטַפֵּנוּ	נָשֵׁינוּ	בַּחֶרֶב	לִנְפֹּל	
ஆவார்கள்	-மற்றும்-எங்கள்-குழந்தைகளும்	எங்கள்-மனைவிகளும்	வாளினால்	வீழ	
H1961	H2945	H0802	H2719	H5307	

מִצְרָיְמָה׃	שׁוּב	לָנוּ	טוֹב	הֲלוֹא	לָבֵז
எகிப்திற்கு	திரும்புதல்	எங்களுக்கு	நல்லது	அல்லவா	கொள்ளையாக
H4714	H7725			H3808	H0957

நாங்கள் பட்டயத்தால் மடியும்படியும், எங்களுடைய மனைவிகளும் பிள்ளைகளும் கொள்ளையாகும்படியும், யெகோவா எங்களை இந்த தேசத்திற்குக் கொண்டு வந்தது என்ன? எகிப்திற்குத் திரும்பிப் போகிறதே எங்களுக்கு உத்தமம் அல்லவோ" என்றார்கள்.

4

נִתְּנָה	אָחִיו	אֶל־	אִישׁ	וַיֹּאמְרוּ	
நியமிப்போம்	அவன்-சகோதரனிடம்	-நோக்கி-	மனிதன்	-மற்றும்-சொன்னார்கள்	
H5414	H0251	H0413	H0376	H0559	

מִצְרָיְמָה׃	וְנָשׁוּבָה	רֹאשׁ	
எகிப்திற்கு	-மற்றும்-திரும்புவோம்	தலைவனை	
H4714	H7725		

பின்பு அவர்கள்: "நாம் ஒரு தலைவனை ஏற்படுத்திக்கொண்டு எகிப்திற்குத் திரும்பிப்போவோம் வாருங்கள்" என்று ஒருவரோடொருவர் சொல்லிக்கொண்டார்கள்.

5

לִפְנֵי	פְּנֵיהֶם	עַל־	וְאַהֲרֹן	מֹשֶׁה	וַיִּפֹּל	
முன்பாக-	அவர்கள்-முகங்களின்	-மேல்-	-மற்றும்-ஆரோன்	மோசே	-மற்றும்-வீழ்ந்தான்	
H6440	H6440		H0175	H4872	H5307	

יִשְׂרָאֵל׃	בְּנֵי	עֲדַת	קְהַל	כָּל־
இஸ்ரவேலின்	புத்திரர்களின்	சமூகத்தின்	சபையின்	எல்லா-
H3478		H5712	H6951	H3605

அப்பொழுது மோசேயும் ஆரோனும் இஸ்ரவேல் மக்களின் சபையாராகிய எல்லாக் கூட்டத்தாருக்கு முன்பாகவும் முகங்குப்புற விழுந்தார்கள்.

6

יְפֻנֶּה	בֶּן־	וְכָלֵב	נוּן	בִּן־	וִיהוֹשֻׁעַ	
யெபுன்னேயின்	மகன்-	-மற்றும்-காலேப்	நூனின்	மகன்-	-மற்றும்-யோசுவா	
H3312		H3612	H5126		H3091	

בִּגְדֵיהֶם׃	מִן־	הַתָּרִים	אֶת־	הָאָרֶץ	קָרְעוּ
அவர்கள்-ஆடைகளை	-இலிருந்து-	வேவுபார்த்தவர்களிலிருந்து-	-ஐ-	நிலத்தை	கிழித்தார்கள்
		H8446	H0853	H0776	H7167

தேசத்தைச் சுற்றிப்பார்த்தவர்களில் நூனின் மகனாகிய யோசுவாவும், எப்புன்னேயின் மகனாகிய காலேபும், தங்களுடைய ஆடைகளைக் கிழித்துக்கொண்டு,

7

וַיֹּאמְרוּ
-மற்றும்-சொன்னார்கள்
H0559

אֶל־
-நோக்கி-
H0413

כָּל־
எல்லா-
H3605

עֲדַת
சபையின்
H5712

בְּנֵי־
புத்திரர்களின்-

יִשְׂרָאֵל
இஸ்ரவேலின்
H3478

לֵאמֹר
சொல்லி
H0559

הָאָרֶץ
நிலம்
H0776

אֲשֶׁר
யாரை

עָבַרְנוּ
கடந்தோம்

בָּהּ
அதில்

לָתוּר
வேவுபார்க்க
H8446

אֹתָהּ
அதை
H0853

טוֹבָה
நல்லது

הָאָרֶץ
நிலம்
H0776

מְאֹד
மிகவும்
H3966

מְאֹד׃
மிகவும்
H3966

இஸ்ரவேல் மக்களின் முழு சபையையும் நோக்கி: “நாங்கள் போய்ச் சுற்றிப்பார்த்து சோதித்த தேசம் மகா நல்ல தேசம்.

8

אִם־
ஆம்-

חָפֵץ
விரும்பினார்

בָּנוּ
எங்களில்

יְהוָה
யெகோவா
H3068

וְהֵבִיא
-மற்றும்-கொண்டுவருவார்
H0935

אֹתָנוּ
எங்களை
H0853

אֲשֶׁר־
யாரை-

אֶרֶץ
நிலம்
H0776

לָנוּ
எங்களுக்கு

וְנָתְנָה
-மற்றும்-கொடுப்பார்-அதை
H5414

הַזֹּאת
இந்த
H2063

הָאָרֶץ
நிலத்திற்கு
H0776

אֶל־
-நோக்கி-
H0413

וּדְבָשׁ׃
-மற்றும்-தேனின்
H1706

חָלָב
பாலின்
H2461

זָבַת
பாய்கிற
H2100

הִוא
அது
H1931

யெகோவா நம்மேல் பிரியமாக இருந்தால், அந்தத் தேசத்திலே நம்மைக் கொண்டுபோய், நல்ல விளைச்சல் உள்ள செழிப்பான அந்தத் தேசத்தை நமக்குக் கொடுப்பார்.

9

אַךְ
மட்டும்
H0389

בַּיהוָה
யெகோவாவிற்கு-எதிராக
H3068

אַל־
வேண்டாம்-
H0408

תִּמְרֹדוּ
கலகம்செய்யாதீர்கள்
H4775

וְאַתֶּם
-மற்றும்-நீங்கள்

אַל־
வேண்டாம்-
H0408

תִּירְאוּ
பயப்படாதீர்கள்
H3372

אֶת־
-ஐ-
H0853

עַם
மக்களை

הָאָרֶץ
நிலத்தின்
H0776

כִּי
ஏனெனில்

לַחְמֵנוּ
எங்கள்-அப்பம்
H3899

סָר
விலகியது

צִלָּם
அவர்கள்-நிழல்
H6738

מֵעֲלֵיהֶם
அவர்களிடமிருந்து

וַיהוָה
-மற்றும்-யெகோவா
H3068

אִתָּנוּ
எங்களோடு
H0854

אַל־
வேண்டாம்-
H0408

תִּירָאֻם׃
பயப்படாதீர்கள்-அவர்களை
H3372

யெகோவாவுக்கு விரோதமாகமட்டும் கலகம்செய்யாமலிருங்கள்; அந்த தேசத்தின் மக்களுக்கு நீங்கள் பயப்படவேண்டியதில்லை; அவர்கள் நமக்கு இரையாவார்கள்; அவர்களைக் காத்த நிழல் அவர்களை விட்டு விலகிப்போனது; யெகோவா நம்மோடு இருக்கிறார்; அவர்களுக்குப் பயப்படவேண்டியதில்லை” என்றார்கள்.

10

וַיֹּאמְרוּ
-மற்றும்-சொன்னார்கள்
H0559

כָּל־
எல்லா-
H3605

הָעֵדָה
சபையும்
H5712

לִרְגֹּם
எறியும்படி
H7275

אֹתָם
அவர்களை
H0853

בָּאֲבָנִים
கற்களில்
H0068

אֶל־
-நோக்கி-
H0413

מוֹעֵד
சந்திப்பின்
H4150

בְּאֹהֶל
கூடாரத்தில்-
H0168

נִרְאָה
தோன்றியது
H7200

יְהוָה
யெகோவாவின்
H3068

וּכְבוֹד
-மற்றும்-மகிமை
H3519

פ
פ

יִשְׂרָאֵל׃
இஸ்ரவேலின்
H3478

בְּנֵי
புத்திரர்களின்

כָּל־
எல்லா-
H3605

அப்பொழுது அவர்கள்மேல் கல்லெறியவேண்டும் என்று சபையார் எல்லோரும் சொன்னார்கள்; உடனே யெகோவாவுடைய மகிமை ஆசரிப்புக்கூடாரத்தில் இஸ்ரவேல் மக்கள் எல்லோருக்கும் முன்பாகக் காணப்பட்டது.

11

אָנָה	עַד־	מֹשֶׁה	אֶל־	יְהוָה	וַיֹּאמֶר
எத்தனையாக	வரையில்-	மோசேயிடம்	-நோக்கி-	யெகோவா	-மற்றும்-சொன்னார்
H0575	H5704	H4872	H0413	H3068	H0559

לֹא־	אָנָה	וְעַד־	הַזֶּה	הָעָם	יְנַאֲצֵנִי	
இல்லை-	எத்தனையாக	-மற்றும்-வரையில்-	இந்த	மக்கள்	நிந்திப்பார்கள்-என்னை	
H3808	H0575	H5704	H2088		H5006	

עָשִׂיתִי	אֲשֶׁר	הָאֹתוֹת	בְּכֹל	בִּי	יַאֲמִינוּ
செய்தேன்	யாரை	அடையாளங்களை	எல்லா-அடையாளங்களில்	என்னில்	நம்புவார்கள்
		H0226	H3605		H0539

בְּקִרְבּוֹ׃
அவன்-மத்தியில்
H7130

யெகோவா மோசேயை நோக்கி: “எதுவரைக்கும் இந்த மக்கள் எனக்குக் கோபம் உண்டாக்குவார்கள்? தங்களுக்குள்ளே நான் காட்டின சகல அடையாளங்களையும் அவர்கள் கண்டும், எதுவரைக்கும் என்னை நம்பாமலிருப்பீர்கள்?

12

וְאוֹרִשֶׁנּוּ	בַּדֶּבֶר	אַכֶּנּוּ		
-மற்றும்-தள்ளுவேன்-அவனை	கொள்ளைநோயினால்	அடிப்பேன்-அவனை		
H3423	H1698	H5221		

מִמֶּנּוּ׃	וְעָצוּם	גָּדוֹל	לְגוֹי־	אֹתְךָ	וְאֶעֱשֶׂה
அவனிலுமிருந்து	-மற்றும்-பலமான	பெரிய	இனத்திற்கு-	உன்னை	-மற்றும்-ஆக்குவேன்
	H6099			H0853	

நான் அவர்களைக் கொள்ளைநோயினால் வாதித்து, கானானில் அவர்களுக்குரியதை வெளியே தள்ளி, அவர்களைவிட உன்னைப் பெரிதும் பலத்ததுமான தேசமாக்குவேன் என்றார்.

13

מִצְרַיִם	וְשָׁמְעוּ	יְהוָה	אֶל־	מֹשֶׁה	וַיֹּאמֶר	
எகிப்து	-மற்றும்-கேட்பார்கள்	யெகோவாவிடம்	-நோக்கி-	மோசே	-மற்றும்-சொன்னான்	
H4713	H8085	H3068	H0413	H4872	H0559	

הַזֶּה	הָעָם	אֶת־	בְּכֹחֶךָ	הֶעֱלִיתָ	כִּי־	
இந்த	மக்களை	-ஐ-	உன்-பலத்தினால்	எழுப்பிச்செலுத்தியீர்	ஏனெனில்-	
H2088		H0853		H5927		

מִקִּרְבּוֹ׃
அவன்-மத்தியிலிருந்து
H7130

மோசே யெகோவாவை நோக்கி: “எகிப்தியர்கள் இதைக் கேட்பார்கள், அவர்கள் நடுவிலிருந்து உம்முடைய வல்லமையினாலே இந்த மக்களைக் கொண்டுவந்தீரே.

14

שָׁמְעוּ	הַזֹּאת	הָאָרֶץ	יוֹשֵׁב	-אֶל	וְאָמְרוּ
கேட்டார்கள்	இந்த	நிலத்தின்	குடியிருப்பவனிடம்	-நோக்கி-	-மற்றும்-சொல்வார்கள்
H8085	H2063	H0776	H3427	H0413	H0559

בְּעַיִן	עַיִן	אֲשֶׁר־	הַזֶּה	הָעָם	בְּקֶרֶב	יְהוָה	אַתָּה	כִּי־
கண்ணுக்கு-	கண்	யாரை-	இந்த	மக்களின்	மத்தியில்-	யெகோவா	நீர்	ஏனெனில்-
			H2088		H7130	H3068		

עֲלֵהֶם	עֹמֵד	וַעֲנָנְךָ	יְהוָה	אַתָּה	וְנִרְאָה
அவர்கள்மேல்	நிற்கிறது	-மற்றும்-உன்-மேகம்	யெகோவா	நீர்	காணப்பட்டீர்
	H5975	H6051	H3068		H7200

יוֹמָם	לִפְנֵיהֶם	הֹלֵךְ	אַתָּה	עָנָן	וּבְעַמּוּד
பகலில்	அவர்கள்-முன்பாக	நடக்கிறீர்	நீர்	மேகம்	-மற்றும்-மேகத்தூணில்
H3119	H6440	H1980		H6051	H5982

לָיְלָה׃	אֵשׁ	וּבְעַמּוּד
இரவில்	நெருப்பின்	-மற்றும்-மேகத்தூணில்
H3915	H0784	H5982

யெகோவாவாகிய நீர் இந்த மக்களின் நடுவே இருக்கிறதையும், யெகோவாவாகிய நீர் முகமுகமாகத் தரிசனமாவதையும், உம்முடைய மேகம் இவர்கள்மேல் நிற்பதையும், பகலில் மேகத்தூணிலும், இரவில் அக்கினித்தூணிலும், நீர் இவர்களுக்கு முன்பு செல்லுகிறதையும் கேட்டிருக்கிறார்கள்; இந்த தேசத்தின் குடிகளுக்கும் சொல்லுவார்கள்.

15

אֶחָד	כְּאִישׁ	הַזֶּה	הָעָם	אֶת־	וְהֵמַתָּה
ஒருவன்	மனிதனைப்போல்-	இந்த	மக்களை	-ஐ-	-மற்றும்-கொன்றால்
H0259	H0376	H2088		H0853	H4191

לֵאמֹר׃	שִׁמְעָתְךָ	אֶת־	שָׁמְעוּ	אֲשֶׁר־	הַגּוֹיִם	וְאָמְרוּ
சொல்லி	உன்-புகழை	-ஐ-	கேட்டார்கள்	யார்-	இனங்கள்	-மற்றும்-சொல்வார்கள்
H0559		H0853	H8085			H0559

ஒரே மனிதனைக் கொல்லுகிறது போல இந்த மக்களையெல்லாம் நீர் கொன்று போட்டால், அப்பொழுது உம்முடைய புகழைக் கேட்டிருக்கும் புறஜாதியார்:

16

הַזֶּה	הָעָם	אֶת־	לְהָבִיא	יְהוָה	יְכֹלֶת	מִבִּלְתִּי
இந்த	மக்களை	-ஐ-	கொண்டுவர	யெகோவாவின்	ஆல்	இயலாமையினால்-
H2088		H0853	H0935	H3068	H3201	H1115

לָהֶם	נִשְׁבַּע	אֲשֶׁר־	הָאָרֶץ	אֶל־
அவர்களுக்கு	ஆணையிட்டார்	யாரை-	நிலத்திற்கு	-நோக்கி-
	H7650		H0776	H0413

בַּמִּדְבָּר׃	וַיִּשְׁחָטֵם
வனாந்தரத்தில்	-மற்றும்-அடித்தார்-அவர்களை

யெகோவா அந்த மக்களுக்குக் கொடுப்போம் என்று ஆணையிட்டிருந்த தேசத்திலே அவர்களைக் கொண்டுபோய்விடமுடியாமல் போனபடியால், அவர்களை வனாந்திரத்திலே கொன்றுபோட்டார் என்பார்களே.

17

דַּבֶּרְתָּ	כַּאֲשֶׁר	אֲדֹנָי	כֹּחַ	נָא	יִגְדַּל־	וְעַתָּה
பேசினீர்	எவ்வாறு	ஆண்டவரின்	பலம்	தயவுசெய்து	பெரிதாகுக-	-மற்றும்-இப்போது
H1696		H0136		H4994	H1431	H6258

לֵאמֹר׃
சொல்லி
H0559

ஆகையால் யெகோவா நீடிய சாந்தமும் மிகுந்த கிருபையுமுள்ளவர் என்றும், அக்கிரமத்தையும் மீறுதலையும் மன்னிக்கிறவர் என்றும், குற்றமுள்ளவர்களைக் குற்றமற்றவர்களாக விடாமல், பிதாக்கள் செய்த அக்கிரமத்தைப் பிள்ளைகளிடத்தில் மூன்றாம் நான்காம் தலைமுறைவரை விசாரிக்கிறவர் என்றும், நீர் சொல்லியிருக்கிறபடியே,

18

נֹשֵׂא	חֶסֶד	וְרַב־	אַפַּיִם	אֶרֶךְ	יְהוָה
சுமக்கிற	இரக்கத்தின்	-மற்றும்-மிகுந்த-	கோபத்தின்	நீண்டமான	யெகோவா
H5375			H0639	H0750	H3068

וְנַקֵּה	לֹא	וְנַקֵּה	וְפֹשַׁע	עָוֹן	
தூய்மையாக்கிறார்	இல்லை	-மற்றும்-தூய்மையாக்கிற	-மற்றும்-மீறுதலை	அக்கிரமத்தை	
H5352	H3808	H5352	H6588	H5771	

עַל־	בָּנִים	עַל־	אָבוֹת	עָוֹן	פֹּקֵד	
-மேல்-	பிள்ளைகளின்	-மேல்-	பிதாக்களின்	அக்கிரமத்தை	விசாரிக்கிற	
			H0001	H5771		

רִבֵּעִים׃	וְעַל־	שִׁלֵּשִׁים	
நான்காம்-தலைமுறையின்	-மற்றும்-மேல்-	மூன்றாம்-தலைமுறையின்	
H7256		H8029	

என்னுடைய ஆண்டவருடைய வல்லமை பெரிதாக விளங்குவதாக.

19

כְּגֹדֶל	הַזֶּה	הָעָם	לַעֲוֹן	נָא	סְלַח־	
பெருமையின்-படி	இந்த	மக்களின்	அக்கிரமத்திற்கு-	தயவுசெய்து	மன்னிப்பாய்-	
H1433	H2088		H5771	H4994	H5545	

מִמִּצְרַיִם	הַזֶּה	לָעָם	נָשָׂאתָה	וְכַאֲשֶׁר	חַסְדֶּךָ
எகிப்திலிருந்து	இந்த	மக்களிற்கு-	சுமந்தீர்	-மற்றும்-எவ்வாறு	உன்-இரக்கத்தின்
H4714	H2088		H5375		

הֵנָּה׃	וְעַד־
இங்கே	-மற்றும்-வரையில்-
H2008	H5704

உமது கிருபையினுடைய மகத்துவத்தின்படியேயும், எகிப்தை விட்டதுமுதல் இந்நாள்வரைக்கும் இந்த மக்களுக்கு மன்னித்து வந்ததின்படியேயும், இந்த மக்களின் அக்கிரமத்தை மன்னித்தருளும் என்றான்.

20

כִּדְבָרֶךָ׃	סָלַחְתִּי	יְהוָה	וַיֹּאמֶר	
உன்-வார்த்தையின்-படி	மன்னித்தேன்	யெகோவா	-மற்றும்-சொன்னார்	
H1697	H5545	H3068	H0559	

அப்பொழுது யெகோவா: “உன்னுடைய வார்த்தையின்படியே மன்னித்தேன்.

21

יְהוָה	כְּבוֹד־	וְיִמָּלֵא	אֲנִי	חַי־	וְאוּלָם	
யெகோவாவின்	மகிமை-	-மற்றும்-நிறையும்	நான்	உயிரோடு-	-மற்றும்-ஆனாலும்	
H3068	H3519	H4390	H0589		H0199	

הָאָרֶץ׃	כָּל־	אֶת־
பூமியை	எல்லா-	-ஐ-
H0776	H3605	H0853

பூமியெல்லாம் யெகோவாவுடைய மகிமையினால் நிறைந்திருக்கும் என்று என்னுடைய ஜீவனைக்கொண்டு சொல்லுகிறேன்.

22 כִּי כָל־ הָאֲנָשִׁים הָרֹאִים אֶת־ כְּבֹדִי וְאֶת־
ஏனெனில் எல்லா- மனிதர்கள் கண்டவர்கள் -ஐ- என்-மகிமையை -மற்றும்-ஐ-
H3605 H0376 H7200 H0853 H3519 H0853

וּבְמִדְבָּר בְּמִצְרַיִם עָשִׂיתִי אֲשֶׁר־ אֹתֹתַי
-மற்றும்-வனாந்தரத்தில் எகிப்தில் செய்தேன் யாரை- என்-அடையாளங்களை
H4714 H0226

שָׁמְעוּ וְלֹא פְעָמִים עֶשֶׂר זֶה אֹתִי וַיְנַסּוּ
கேட்டார்கள் -மற்றும்-இல்லை முறை பத்து இது என்னை -மற்றும்-சோதித்தார்கள்
H8085 H3808 H6471 H6235 H2088 H0853 H5254

בְּקוֹלִי׃
என்-குரலை

என்னுடைய மகிமையையும், நான் எகிப்திலும் வனாந்திரத்திலும் செய்த என்னுடைய அடையாளங்களையும் கண்டிருந்தும், என்னுடைய சத்தத்தை கேட்காமல், இதோடு பத்துமுறை என்னைப் பரீட்சைபார்த்த மனிதர்களில் ஒருவரும்,

23 אִם־ יִרְאוּ אֶת־ הָאָרֶץ אֲשֶׁר נִשְׁבַּעְתִּי לַאֲבֹתָם
ஆம்- காண்பார்கள் -ஐ- நிலத்தை யாரை சத்தியம்செய்தேன் அவர்கள்-பிதாக்களுக்கு
H7200 H0853 H0776 H7650 H0001

וְכָל־ מְנַאֲצַי לֹא רְאוּהָ׃
-மற்றும்-எல்லா- என்-நிந்திப்பவர்கள் இல்லை காண்பார்கள்-அதை
H3605 H5006 H3808 H7200

அவர்களுடைய பிதாக்களுக்கு நான் ஆணையிட்டுக்கொடுத்த தேசத்தைக் காணமாட்டார்கள்; எனக்குக் கோபம் உண்டாக்கினவர்களில் ஒருவரும் அதைக் காணமாட்டார்கள்.

24 וְעַבְדִּי כָלֵב עֵקֶב הָיְתָה רוּחַ אַחֶרֶת עִמּוֹ
-மற்றும்-என்-அடியான் காலேப் ஏனெனில் இருந்தது ஆவி வேறான அவனோடு
H5650 H3612 H6118 H1961 H7307 H0312

וַיְמַלֵּא אַחֲרָי וַהֲבִיאֹתִיו
-மற்றும்-நிறைவாக்-பின்பற்றினான் எனக்குப்-பின்னால் -மற்றும்-கொண்டுவருவேன்-அவனை
H4390 H0935

אֲשֶׁר־ בָּא שָׁמָּה וְזַרְעוֹ יוֹרִשֶׁנָּה׃
யாரை- வந்தான் அங்கே -மற்றும்-அவன்-வித்து உடைமையாக்கிக்கொள்ளும்-அதை
H0776 H0935 H8033 H2233 H3423

என்னுடைய தாசனாகிய காலேப் வேறே ஆவியை உடையவனாக இருக்கிறபடியாலும், உத்தமமாக என்னைப் பின்பற்றி வந்தபடியாலும், அவன் போய் வந்த தேசத்திலே அவனைச் சேரும்படிச்செய்வேன்; அவனுடைய சந்ததியார் அதைச் சுதந்தரித்துக்கொள்ளுவார்கள்.

25 וְהָעֲמָלֵקִי וְהַכְּנַעֲנִי יוֹשֵׁב בָּעֵמֶק מָחָר
-மற்றும்-அமாலேக்கியன் -மற்றும்-கானானியன் குடியிருக்கிறான் பள்ளத்தாக்கில் நாளை
H6003 H3427 H6010 H4279

פְּנוּ וְסָעוּ לָכֶם הַמִּדְבָּרָה דֶּרֶךְ יַם־
திரும்புங்கள் -மற்றும்-புறப்படுங்கள் உங்களுக்கு வனாந்தரத்தை வழியில்- கடலின்-
H6437 H5265 H3220 H1870

סוּף׃ פ
சூப்பின்
H5488

அமலேக்கியர்களும் கானானியர்களும் பள்ளத்தாக்கிலே குடியிருக்கிறபடியால், நாளைக்கு நீங்கள் திரும்பி சிவந்த சமுத்திரத்திற்குப்போகிற வழியாக வனாந்திரத்திற்குப் பயணம்செய்யுங்கள்” என்றார்.

26 וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה וְאֶל־אַהֲרֹן לֵאמֹר׃
-மற்றும்-பேசினார் யெகோவா -நோக்கி- மோசேயிடம் -மற்றும்-நோக்கி- ஆரோனிடம் சொல்லி
H1696 H3068 H0413 H4872 H0413 H0175 H0559

பின்னும் யெகோவா மோசேயையும் ஆரோனையும் நோக்கி:

27 עַד־מָתַי לָעֵדָה הָרָעָה הַזֹּאת אֲשֶׁר הֵמָּה מַלִּינִים
வரையில்- எத்தனையாக சபைக்கு- தீய இந்த யார் அவர்கள் முறுமுறுக்கிறார்கள்
H5704 H4970 H5712 H2063 H1992

עָלַי אֶת־תְּלֻנּוֹת בְּנֵי יִשְׂרָאֵל אֲשֶׁר הֵמָּה
எனக்கு-எதிராக -ஐ- முறுமுறுப்புகளை புத்திரர்களின் இஸ்ரவேலின் யார் அவர்கள்
H0853 H8519 H1992 H3478

שָׁמָעְתִּי׃ עָלַי מַלִּינִים
கேட்டேன் எனக்கு-எதிராக முறுமுறுக்கிறார்கள்
H8085

“எனக்கு விரோதமாக முறுமுறுக்கிற இந்தப் பொல்லாத சபையாரை எதுவரைக்கும் பொறுப்பேன்? இஸ்ரவேல் மக்கள் எனக்கு விரோதமாக முறுமுறுக்கிறதைக் கேட்டேன்.

28 אֱמֹר אֲלֵהֶם חַי־אֲנִי נְאֻם־יְהוָה אִם־לֹא
சொல் அவர்களிடம் உயிரோடு- நான் உரையின்- யெகோவாவின் ஆம்- இல்லை
H0559 H0413 H0589 H5002 H3068 H0408

כַּאֲשֶׁר דִּבַּרְתֶּם בְּאָזְנָי כֵּן אֶעֱשֶׂה לָכֶם׃
எவ்வாறு பேசினீர்கள் என்-காதுகளில் அவ்வாறு செய்வேன் உங்களுக்கு
H1696 H0241

நீ அவர்களோடு சொல்லவேண்டியது என்னவென்றால்: நீங்கள் என்னுடைய காதுகள் கேட்கச் சொன்னபடியே உங்களுக்குச் செய்வேன் என்பதை என்னுடைய ஜீவனைக்கொண்டு சொல்லுகிறேன் என்று யெகோவா உரைக்கிறார்.

29 בַּמִּדְבָּר הַזֶּה יִפְּלוּ פִּגְרֵיכֶם וְכָל־
வனாந்தரத்தில்- இந்த வீழும் உங்கள்-பிணங்கள் -மற்றும்-எல்லா-
H2088 H5307 H6297 H3605

פְּקֻדֵיכֶם לְכֹל מִסְפַּרְכֶם מִבֶּן עֶשְׂרִים
உங்கள்-எண்ணப்பட்டவர்கள் எல்லா- உங்கள்-எண்ணிக்கையின் வயதிலிருந்து- இருபது
H3605 H4557 H6242

שָׁנָה וָמָעְלָה אֲשֶׁר הַלִּינֹתֶם עָלָי׃
ஆண்டு -மற்றும்-மேலாக யார் முறுமுறுத்தீர்கள் எனக்கு-எதிராக
H8141 H4605

இந்த வனாந்திரத்தில் உங்களுடைய பிரேதங்கள் விழும்; உங்களில் இருபது வயது முதல் அதற்கு மேற்பட்டவர்களாக எண்ணப்பட்டு, உங்கள் தொகைக்கு உட்பட்டவர்களும் எனக்கு விரோதமாக முறுமுறுத்திருக்கிறவர்களுமாகிய அனைவரின் பிரேதங்களும் விழும்.

30 אִם־ אַתֶּם֙ תָּבֹ֣אוּ אֶל־ הָאָ֔רֶץ אֲשֶׁ֥ר נָשָׂ֖אתִי אֶת־
ஆம்- நீங்கள் வருவீர்கள் -நோக்கி- நிலத்திற்கு யாரை எழுப்பினேன் -ஐ-
H0853 H5375 H0776 H0413 H0935

בֶּן־ כָּלֵ֤ב אִם־ כִּי֙ בָּ֣הּ אֶתְכֶ֔ם לְשַׁכֵּ֖ן יָדִ֑י
மகன்- காலேப் ஆம்- ஏனெனில் அதில் உங்களை குடியிருக்கச்செய்ய என்-கையை
H3612 H7931 H3027

נ֥וּן׃ בִּן־ וִיהוֹשֻׁ֖עַ יְפֻנֶּֽה׃
நூனின் மகன்- -மற்றும்-யோசுவா யெபுன்னேயின்
H5126 H3091 H3312

எப்புன்னேயின் மகன் காலேபும், நூனின் மகன் யோசுவாவும் தவிர, மற்றவர்களாகிய நீங்கள் நான் உங்களைக் குடியேற்றுவேன் என்று ஆணையிட்டுக்கொடுத்த தேசத்தில் நுழைவதில்லை.

31 וְטַפְּכֶ֗ם אֲמַרְתֶּם֙ אֲשֶׁ֣ר לָבַ֔ז יִהְיֶ֑ה
-மற்றும்-உங்கள்-குழந்தைகள் யாரை சொன்னீர்கள் கொள்ளையாக ஆகும்
H2945 H0559 H0957 H1961

וְהֵבִיאתִי֙ אֲשֶׁ֣ר הָאָ֔רֶץ וְיָדְע֖וּ אֹתָ֑ם
-மற்றும்-கொண்டுவருவேன் யாரை நிலத்தை -ஐ- -மற்றும்-அறிவார்கள் அவர்களை
H0935 H0776 H0853 H3045 H0853

מְאַסְתֶּֽם׃ בָּ֥הּ
நிராகரித்தீர்கள் அதில்

கொள்ளையாவார்கள் என்று நீங்கள் சொன்ன உங்களுடைய குழந்தைகளையோ நான் அதில் நுழையச் செய்வேன்; நீங்கள் அசட்டைசெய்த தேசத்தை அவர்கள் கண்டறிவார்கள்.

32 וּפִגְרֵיכֶ֖ם אַתֶּ֑ם יִפְּל֥וּ בַּמִּדְבָּ֖ר הַזֶּֽה׃
-மற்றும்-உங்கள்-பிணங்கள் நீங்கள் வீழும் வனாந்தரத்தில்- இந்த
H6297 H5307 H2088

உங்களுடைய பிரேதங்களோ இந்த வனாந்திரத்திலே விழும்.

33 וּבְנֵיכֶם֙ יִהְי֣וּ רֹעִ֔ים בַּמִּדְבָּ֖ר אַרְבָּעִ֣ים
-மற்றும்-உங்கள்-பிள்ளைகள் இருப்பார்கள் மேய்ப்பவர்களாக வனாந்தரத்தில் நாற்பது
H1961 H0705

שָׁנָ֑ה וְנָשְׂא֣וּ אֶת־ זְנוּתֵיכֶם֮ עַד־ תֹּם֒
ஆண்டு -மற்றும்-சுமப்பார்கள் -ஐ- உங்கள்-விபசாரங்களை வரையில்- முடிவு
H8141 H5375 H0853 H2184 H5704 H8552

פִּגְרֵיכֶ֖ם בַּמִּדְבָּֽר׃
உங்கள்-பிணங்களின் வனாந்தரத்தில்
H6297

அவைகள் வனாந்திரத்திலே விழுந்து தீரும்வரை, உங்களுடைய பிள்ளைகள் நாற்பது வருடங்கள் வனாந்திரத்திலே திரிந்து, நீங்கள் செய்த கலகங்களின் பலனைச் சுமப்பார்கள்.

34 בְּמִסְפַּ֣ר הַיָּמִ֗ים אֲשֶׁ֨ר תַּרְתֶּם֙ אֶת־ הָאָ֔רֶץ אַרְבָּעִ֣ים
எண்ணிக்கையின்-படி நாட்களின்- யாரை- வேவுபார்த்தீர்கள் -ஐ- நிலத்தை நாற்பது
H4557 H3117 H8446 H0853 H0776 H0705

יוֹם֙ יוֹם֙ לַשָּׁנָ֣ה לַשָּׁנָ֔ה תִּשְׂא֖וּ אֶת־ עֲוֹנֹתֵיכֶ֑ם
நாள் நாள் ஆண்டிற்கு ஆண்டிற்கு சுமப்பீர்கள் -ஐ- உங்கள்-அக்கிரமங்களை
H3117 H3117 H8141 H8141 H5375 H0853 H5771

וִֽידַעְתֶּם֙ אֶת־ תְּנוּאָתִ֔י אַרְבָּעִ֣ים שָׁנָ֔ה
-மற்றும்-அறிவீர்கள் -ஐ- என்-எதிர்ப்பை ஆண்டு நாற்பது
H3045 H0853 H8569 H8141 H0705

நீங்கள் தேசத்தைச் சுற்றிப்பார்த்த நாற்பதுநாட்கள் இலக்கத்தின்படியே, ஒவ்வொரு நாள் ஒவ்வொரு வருடமாக, நீங்கள் நாற்பது வருடங்கள் உங்களுடைய அக்கிரமங்களைச் சுமந்து, என்னுடைய உடன்படிக்கைக்கு வந்த மாறுதலை உணருவீர்கள்.

35 אֲנִי יְהוָה דִּבַּרְתִּי אִם־לֹא זֹאת אֶעֱשֶׂה לְכָל־הָעֵדָה הָרָעָה הַנּוֹעָדִים עָלָי בַּמִּדְבָּר הַזֶּה יִתַּמּוּ

நான் யெகோவா பேசினேன் ஆம்- இல்லை இதை செய்வேன் எல்லா- சபைக்கு தீய இந்த எனக்கு-எதிராக கூடிவந்தவர்கள் இந்த வனாந்தரத்தில்- முடிவுபெறுவார்கள்

H589 H3068 H1696 H3808 H2063 H3605 H5712 H7451 H2088 H3259 H2063 H4057 H8552

וְשָׁם יָמֻתוּ׃

-மற்றும்-அங்கே சாவார்கள்

H8033 H4191

யெகோவாவாகிய நான் இதைச் சொன்னேன்; எனக்கு விரோதமாகக் கூட்டங்கூடின இந்தப் பொல்லாத சபையார் யாவருக்கும் இப்படியே செய்வேன்; இந்த வனாந்திரத்திலே அழிவார்கள், இங்கே சாவார்கள் என்று சொல் என்றார்.

36 וְהָאֲנָשִׁים אֲשֶׁר־שָׁלַח מֹשֶׁה לָתוּר אֶת־הָאָרֶץ

அனுப்பினான் யாரை- -மற்றும்-மனிதர்கள் மோசே வேவுபார்க்க -ஐ- நிலத்தை

H7971 H0376 H4872 H8446 H0853 H0776

וַיָּשֻׁבוּ וַיַּלִּינוּ (וילונו) עָלָיו

-மற்றும்-திரும்பினார்கள் முறுமுறுக்கச்செய்தார்கள் முறுமுறுக்கச்செய்தார்கள் அவன்மேல்

H7725

לְהוֹצִיא דִבָּה עַל־כָּל־הָעֵדָה אֶת־כָּל־הָאָרֶץ׃

வெளிக்கொணர அபவாதத்தை -மேல்- எல்லா- சபையிடம் -ஐ- நிலத்தின்

H3318 H1681 H5921 H3605 H5712 H853 H0776

அந்தத் தேசத்தைச் சோதித்துப் பார்க்கும்படி மோசேயால் அனுப்பப்பட்டுத் திரும்பி, அந்தத் தேசத்தைக்குறித்துத் துர்ச்செய்தி கொண்டுவந்து,

37 וַיָּמֻתוּ הָאֲנָשִׁים מוֹצִאֵי דִבַּת־הָאָרֶץ רָעָה בַּמַּגֵּפָה לִפְנֵי יְהוָה׃

-மற்றும்-சத்தார்கள் மனிதர்கள் வெளிக்கொணர்ந்தவர்கள் அபவாதத்தை- நிலத்தின் தீய வாதையினால் முன்பாக- யெகோவாவின்

H4191 H0376 H3318 H1681 H0776 H7451 H4046 H6440 H3068

சபையார் எல்லோரும் அவனுக்கு விரோதமாக முறுமுறுக்கும்படி அந்தத் துர்ச்செய்தியைச் சொன்னவர்களாகிய அந்த மனிதர்கள் யெகோவாவுடைய சந்நிதியில் வாதையினால் செத்தார்கள்.

38 וִיהוֹשֻׁעַ בִּן־נוּן וְכָלֵב בֶּן־יְפֻנֶּה

-மற்றும்-யோசுவா மகன்- நூனின் -மற்றும்-காலேப் மகன்- யெபுன்னேயின்

H3091 H5126 H3612 H1121 H3312

מִן־הָהֹלְכִים לָתוּר אֶת־הָאָרֶץ׃ הָאֲנָשִׁים הָהֵם חָיוּ

-இலிருந்து- சென்றவர்கள் வேவுபார்க்க நிலத்தை -ஐ- அந்த மனிதர்களின் உயிரோடு-இருந்தார்கள்

H2421 H1992 H0376 H8446 H1980 H853 H0776

தேசத்தைச் சுற்றிப் பார்க்கப்போன அந்த மனிதர்களில் நூனின் மகனாகிய யோசுவாவும், எப்புன்னேயின் மகனாகிய காலேபும் மட்டும் உயிரோடு இருந்தார்கள்.

כָּל־	אֶל־	הָאֵלֶּה	הַדְּבָרִים	אֶת־	מֹשֶׁה	וַיְדַבֵּר	39
எல்லா-	-நோக்கி-	இந்த	வார்த்தைகளை	-ஐ-	மோசே	-மற்றும்-பேசினான்	
H3605	H0413	H0428	H1697	H0853	H4872	H1696	

מְאֹד׃	הָעָם	וַיִּתְאַבְּלוּ	יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי
மிகவும்	மக்கள்	-மற்றும்-துக்கப்பட்டார்கள்	இஸ்ரவேலின்	புத்திரர்களின்
H3966		H0056	H3478	

மோசே இந்த வார்த்தைகளை இஸ்ரவேல் மக்கள் அனைவரோடும் சொன்னபோது, மக்கள் மிகவும் துக்கித்தார்கள்.

רֹאשׁ־	אֶל־	וַיַּעֲלוּ	בַּבֹּקֶר	וַיַּשְׁכִּמוּ	40
நுனியின்-	-நோக்கி-	-மற்றும்-ஏறினார்கள்	காலையில்	-மற்றும்-எழுந்தார்கள்	
	H0413	H5927	H1242	H7925	

אֲשֶׁר־	הַמָּקוֹם	אֶל־	וְנַעֲלֶינוּ	הִנֵּנוּ	לֵאמֹר	הָהָר
யாரை-	இடத்திற்கு	-நோக்கி-	-மற்றும்-ஏறுவோம்	இதோ-நாங்கள்	சொல்லி	மலையின்
H4725		H0413	H5927	H2009	H0559	H2022

חָטָאנוּ׃	כִּי	יְהוָה	אָמַר
பாவம்செய்தோம்	ஏனெனில்	யெகோவா	சொன்னார்
H2398		H3068	H0559

அதிகாலையில் அவர்கள் எழுந்து: “நாங்கள் பாவம்செய்தோம், யெகோவா வாக்குத்தத்தம்செய்த இடத்திற்கு நாங்கள் போவோம்” என்று சொல்லி மலையின் உச்சியில் ஏறத்துணிந்தார்கள்.

פִּי	אֶת־	עֹבְרִים	אַתֶּם	זֶה	לָמָּה	מֹשֶׁה	וַיֹּאמֶר	41
வாயின்-படி	-ஐ-	மீறுகிறீர்கள்	நீங்கள்	இது	ஏன்	மோசே	-மற்றும்-சொன்னான்	
H6310	H0853			H2088	H4100	H4872	H0559	

תִּצְלָח׃	לֹא	וְהִוא	יְהוָה
வெற்றியடையும்	இல்லை	-மற்றும்-அது	யெகோவாவின்
	H3808	H1931	H3068

மோசே அவர்களை நோக்கி: “நீங்கள் இப்படி யெகோவாவின் கட்டளையை மீறுகிறதென்ன? அது உங்களுக்கு வாய்க்காது.

בְּקִרְבְּכֶם	יְהוָה	אֵין	כִּי	תַּעֲלוּ	אַל־	42
உங்கள்-மத்தியில்	யெகோவா	இல்லை	ஏனெனில்	ஏறாதீர்கள்	வேண்டாம்-	
H7130	H3068	H0369		H5927	H0408	

אֹיְבֵיכֶם׃	לִפְנֵי	תִּנָּגְפוּ	וְלֹא	
உங்கள்-எதிரிகளின்	முன்பாக-	தோற்கடிப்பீர்கள்	-மற்றும்-இல்லை	
H0341	H6440	H5062	H3808	

நீங்கள் உங்களுடைய எதிரிகளுக்கு முன்பாக முறியடிக்கப்படாதபடிக்கு ஏறிப்போகாமலிருங்கள்; யெகோவா உங்களுடைய நடுவில் இருக்கமாட்டார்.

לִפְנֵיכֶם	שָׁם	וְהַכְּנַעֲנִי	הָעֲמָלֵקִי	כִּי	43
உங்கள்-முன்பாக	அங்கே	-மற்றும்-கானானியன்	அமாலேக்கியன்	ஏனெனில்	
H6440	H8033		H6003		

שַׁבְתֶּם	כֵּן	עַל־	כִּי־	בֶּחָרֶב	וּנְפַלְתֶּם	
திரும்பினீர்கள்	அவ்வாறு	-மேல்-	ஏனெனில்-	வாளினால்	-மற்றும்-வீழுவீர்கள்	
H7725				H2719	H5307	

עִמָּכֶם׃	יְהוָה	יִהְיֶה	וְלֹא־	יְהוָה	מֵאַחֲרֵי
உங்களோடு	யெகோவா	இருப்பார்	-மற்றும்-இல்லை-	யெகோவாவின்	பின்னிருந்து-
	H3068	H1961	H3808	H3068	

அமலேக்கியர்களும் கானானியர்களும் அங்கே உங்களுக்கு முன்னே இருக்கிறார்கள்; பட்டயத்தினால் விழுவீர்கள்; நீங்கள் யெகோவா வை விட்டுப் பின்வாங்கினபடியால், யெகோவா உங்களோடு இருக்கமாட்டார்” என்றான்.

44 וַיַּעְפִּלוּ לַעֲלוֹת אֶל־ רֹאשׁ הָהָר וַאֲרוֹן
-மற்றும்-துணிந்தார்கள் ஏற -நோக்கி- நுனியின் மலையின் -மற்றும்-பெட்டகம்
H5927 H0413 H7218 H2022 H0727

בְּרִית־ יְהוָה וּמֹשֶׁה לֹא־ מָשׁוּ
உடன்படிக்கையின்- யெகோவாவின் -மற்றும்-மோசே இல்லை- நகர்ந்தார்கள்
H1285 H3068 H4872 H3808 H4185

מִקֶּרֶב הַמַּחֲנֶה׃
மத்தியிலிருந்து- பாளயத்தின்
H7130 H4264

ஆனாலும் அவர்கள் மலையின் உச்சியில் ஏறத் துணிந்தார்கள்; யெகோவாவுடைய உடன்படிக்கையின் பெட்டியும் மோசேயும் முகாமை விட்டுப்போகவில்லை.

45 וַיֵּרֶד הָעֲמָלֵקִי וְהַכְּנַעֲנִי הַיֹּשֵׁב בָּהָר
-மற்றும்-இறங்கினார் அமாலேக்கியன் -மற்றும்-கானானியன் குடியிருக்கிற மலையில்-
H3381 H6003 H3427 H2022

וַיַּכּוּם וַיַּכְּתוּם עַד־ הַחָרְמָה׃ פ
-மற்றும்-அடித்தார்கள்-அவர்களை -மற்றும்-சிதறடித்தார்கள்-அவர்களை வரையில்- அந்த
H5221 H3807 H5704 H1931

ஆர்மாவிற்கு
H2767

அப்பொழுது அமலேக்கியர்களும் கானானியர்களும் அந்த மலையிலே இருந்து இறங்கி வந்து, அவர்களை முறியடித்து, அவர்களை ஓர்மாவரை துரத்தினார்கள்.

Chapter 15

1 וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל־ מֹשֶׁה לֵאמֹר׃
-மற்றும்-பேசினார் யெகோவா -நோக்கி- மோசேயிடம் -கூறி:
H1696 H3068 H0413 H4872 H0559

யெகோவா மோசேயை நோக்கி:

2 דַּבֵּר אֶל־ בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וְאָמַרְתָּ אֲלֵהֶם כִּי
பேசு -நோக்கி- புத்திரர்களிடம் இஸ்ரவேலின் -மற்றும்-சொல் அவர்களிடம் என்றால்
H1696 H0413 H1121 H3478 H0559 H0413 H3588

אֲנִי נֹתֵן לָכֶם׃
நான் கொடுக்கிறேன் உங்களுக்கு
H0589 H5414

תָּבֹאוּ אֶל־ הָאָרֶץ מוֹשְׁבֹתֵיכֶם אֲשֶׁר אֲנִי
நீங்கள்-வருவீர்கள் -நோக்கி- தேசத்துக்கு உங்கள்-குடியிருப்புகளின் -அதை- நான்
H0935 H0413 H0776 H4186 H0834 H0589

“நீ இஸ்ரவேல் மக்களோடு சொல்லவேண்டியது என்னவென்றால்: நீங்கள் குடியிருக்கும்படி நான் உங்களுக்குக் கொடுக்கும் தேசத்தில் நீங்கள் போய்ச் சேர்ந்தபின்பு,

3

לְהַפְלִא־ -நிறைவேற்ற- H6381
זֶבַח பலி H2077
אוֹ־ அல்லது-
עֹלָה எரிபலி
לַיהוָה யெகோவாவுக்கு H3068
אִשֶּׁה தீப்பலி H0801
וַעֲשִׂיתָם -மற்றும்-செய்வீர்கள்

לַעֲשׂוֹת -செய்ய-
בְּמֹעֲדֵיכֶם உங்கள்-பண்டிகைகளில் H4150
אוֹ அல்லது
בִּנְדָבָה உற்சாகப்பலியாக H5071
אוֹ அல்லது
נֶדֶר பொருத்தனை H5088

אוֹ அல்லது
הַבָּקָר மாட்டுமந்தையிலிருந்து H1241
מִן־ -இலிருந்து-
לַיהוָה யெகோவாவுக்கு H3068
נִיחֹחַ இனிமையான H5207
רֵיחַ நறுமணம் H7381

הַצֹּאן׃ ஆட்டுமந்தையிலிருந்து H6629
מִן־ -இலிருந்து-

விசேஷித்த பொருத்தனையையோ, உற்சாக பலியையோ, உங்களுடைய பண்டிகைகளில் செலுத்தும் பலியையோ, யெகோவாவுக்கு மாடுகளிலாவது ஆடுகளிலாவது சர்வாங்கதகனபலியையாவது மற்ற ஏதாவது ஒரு பலியையாவது யெகோவாவுக்கு நறுமண வாசனையான தகனமாகப் பலியிடும்போது,

4

לַיהוָה யெகோவாவுக்கு H3068
קָרְבָּנוֹ அவனுடைய-காணிக்கையை
הַמַּקְרִיב செலுத்துபவன் H7126
וְהִקְרִיב -மற்றும்-செலுத்துவான் H7126

הַהִין ஹீன் H1969
בִּרְבִעִית நான்கில்-ஒரு-பங்கு H7243
בָּלוּל கலந்த
עִשָּׂרוֹן பத்தில்-ஒரு-பங்கு H6241
סֹלֶת மெல்லிய-மாவு H5560
מִנְחָה உணவுப்படையல் H4503

שָׁמֶן׃ எண்ணெய் H8081

தன்னுடைய படைப்பைக் யெகோவாவுக்குச் செலுத்துகிறவன் சர்வாங்கதகனபலிக்காவது மற்றப் பலிக்காவது ஒரு ஆட்டுக்குட்டியுடனே, ஒரு மரக்காலிலே பத்தில் ஒரு பங்கும் காற்படி எண்ணெயிலே பிசைந்ததுமான மெல்லிய மாவின் போஜனபலியைச் செலுத்தவேண்டும்.

5

עַל־ -மேல்-
תַּעֲשֶׂה செய்வாய்
הַהִין ஹீன் H1969
רְבִיעִית நான்கில்-ஒரு-பங்கு H7243
לַנָּסֶךְ பானபலிக்கு H5262
וְיַיִן -மற்றும்-திராட்சரசம் H3196

הָאֶחָד׃ ஒவ்வொன்றுக்கும் H0259
לַכֶּבֶשׂ ஆட்டுக்குட்டிக்கு H3532
לַזֶּבַח பலிக்கு H2077
אוֹ அல்லது
הָעֹלָה எரிபலியுடன்

பானபலியாக காற்படி திராட்சைரசத்தையும் படைக்கவேண்டும்.

6

שְׁנֵי இரண்டு H8147
סֹלֶת மெல்லிய-மாவு H5560
מִנְחָה உணவுப்படையல் H4503
תַּעֲשֶׂה செய்வாய்
לָאַיִל ஆட்டுக்கிடாய்க்கு
אוֹ அல்லது

הַהִין׃ ஹீன் H1969
שְׁלִשִׁית மூன்றில்-ஒரு-பங்கு H7992
בַּשָּׁמֶן எண்ணெயில் H8081
בְּלוּלָה கலந்த
עֶשְׂרֹנִים பத்தில்-ஒரு-பங்குகள் H6241

ஆட்டுக்கடாவாக இருந்ததென்றால், பத்தில் இரண்டு பங்கானதும், ஒரு படியில் மூன்றில் ஒரு பங்காகிய எண்ணெயிலே பிசைந்ததுமான மெல்லியமாவின் போஜனபலியையும்,

7

רֵיחַ־	תַּקְרִיב	הַהִין	שְׁלִשִׁית	לַנָּסֶךְ	וְיַיִן
நறுமணம்-	செலுத்துவாய்	ஹீன்	மூன்றில்-ஒரு-பங்கு	பானபலிக்கு	-மற்றும்-திராட்சரசம்
H7381	H7126	H1969	H7992	H5262	H3196

לַיהוָה׃	נִיחֹחַ
யெகோவாவுக்கு	இனிமையான
H3068	H5207

பானபலியாக ஒரு படியில் மூன்றில் ஒரு பங்கு திராட்சைரசத்தையும் யெகோவாவுடைய நறுமண வாசனையான படைப்பாகப் படைக்கவேண்டும்.

8

זֶבַח	אוֹ־	עֹלָה	בְּקַר	בֶּן־	תַּעֲשֶׂה	וְכִי־
பலி	அல்லது-	எரிபலி	மாட்டுமந்தையின்	மகன்-	செய்வாய்	-மற்றும்-என்றால்-
H2077			H1241			

לַיהוָה׃	שְׁלָמִים	אוֹ־	נֶדֶר	לְפַלֵּא־
யெகோவாவுக்கு	சமாதானபலிகள்	அல்லது-	பொருத்தனை	-நிறைவேற்ற-
H3068	H8002		H5088	H6381

நீ சர்வாங்கதகனபலிக்காவது, விசேஷித்த பொருத்தனைபலிக்காவது, சமாதானபலிக்காவது, ஒரு காளையைக் யெகோவாவுக்குச் செலுத்த ஆயத்தப்படுத்தும்போது,

9

מִנְחָה	הַבָּקָר	בֶּן־	עַל־	וְהִקְרִיב
உணவுப்படையல்	மாட்டுமந்தையின்	மகன்-	-மேல்-	-மற்றும்-செலுத்துவான்
H4503	H1241			H7126

הַהִין׃	חֲצִי	בַּשֶּׁמֶן	בָּלוּל	עֶשְׂרֹנִים	שְׁלֹשָׁה	סֹלֶת
ஹீன்	பாதி	எண்ணெயில்	கலந்த	பத்தில்-ஒரு-பங்குகள்	மூன்று	மெல்லிய-மாவு
H1969	H2677	H8081		H6241	H7969	H5560

அதனோடு பத்தில் மூன்றுபங்கானதும், அரைப்படி எண்ணெயிலே பிசைந்ததுமான மெல்லிய மாவின் போஜனபலியையும்,

10

רֵיחַ־	אִשֶּׁה	הַהִין	חֲצִי	לַנָּסֶךְ	תַּקְרִיב	וְיַיִן
நறுமணம்-	தீப்பலி	ஹீன்	பாதி	பானபலிக்கு	செலுத்துவாய்	-மற்றும்-திராட்சரசம்
H7381	H0801	H1969	H2677	H5262	H7126	H3196

לַיהוָה׃	נִיחֹחַ
யெகோவாவுக்கு	இனிமையான
H3068	H5207

பானபலியாக அரைப்படி திராட்சைரசத்தையும், யெகோவாவுக்கு நறுமண வாசனையான தகனபலியாகப் படைக்கவேண்டும்.

11

לָאַיִל	אוֹ	הָאֶחָד	לַשֶּׂה	יֵעָשֶׂה	כָּכָה
ஆட்டுக்கிடாய்க்கு	அல்லது	ஒவ்வொன்றுக்கும்	காளைக்கு	செய்யப்படும்	இவ்வாறு
		H0259	H7794		H3602

אוֹ	בַּכְּבָשִׂים	לַשֶּׂה	אוֹ־	הָאֶחָד
அல்லது	ஆட்டுக்குட்டிகளில்	ஆட்டுக்குட்டிக்கு	அல்லது-	ஒவ்வொன்றுக்கும்
	H3532	H7716		H0259

בָּעִזִּים׃
வெள்ளாடுகளில்
H5795

“இந்தவிதமாகவே ஒவ்வொரு மாட்டுக்கும், ஆட்டுக்கடாவுக்கும், செம்மறியாட்டுக் குட்டிக்கும், வெள்ளாட்டுக் குட்டிக்கும் செய்து படைக்கவேண்டும்.

12

תַּעֲשׂוּ	כָּכָה	תַּעֲשׂוּ	אֲשֶׁר	כַּמִּסְפָּר
செய்வீர்கள்	இவ்வாறு	நீங்கள்-செய்வீர்கள்	-அதை-	எண்ணிக்கையின்படி
	H3602			H4557

כְּמִסְפָּרָם׃	לָאֶחָד
அவற்றின்-எண்ணிக்கையின்படி	ஒவ்வொன்றுக்கும்
H4557	H0259

நீங்கள் படைக்கிறவைகளின் எண்ணிக்கைக்குத்தகுந்தபடி, ஒவ்வொன்றிற்காகவும் இந்த முறையில் செய்யவேண்டும்.

13

אִשֶּׁה	לְהַקְרִיב	אֱלֹהִ	אֶת־	כָּכָה	יַעֲשֶׂה־	הָאֶזְרָח	כָּל־
தீப்பலி	-செலுத்த-	இவற்றை	-ஐ-	இவ்வாறு	செய்வான்-	சொந்தத்தவன்	எல்லா-
H0801	H7126	H0428	H0853	H3602		H0249	H3605

לַיהוָה׃	נִיחֹחַ	רֵיחַ־
யெகோவாவுக்கு	இனிமையான	நறுமணம்-
H3068	H5207	H7381

சொந்ததேசத்தில் பிறந்தவர்கள் யாவரும் யெகோவாவுக்கு நறுமண வாசனையான தகனபலியைச் செலுத்தும்போது இந்த விதமாகவே செய்யவேண்டும்.

14

אֲשֶׁר־	אוֹ	גֵּר	אִתְּכֶם	יָגוּר	וְכִי־
-அதை-	அல்லது	அந்நியன்	உங்களுடன்	தங்குவான்	-மற்றும்-என்றால்-
		H1616	H0854		

רֵיחַ־	אִשֶּׁה	וְעָשָׂה	לְדֹרֹתֵיכֶם	בְּתוֹכְכֶם
நறுமணம்-	தீப்பலி	-மற்றும்-செய்வான்	உங்கள்-தலைமுறைகளில்	உங்கள்-மத்தியில்
H7381	H0801		H1755	H8432

יַעֲשֶׂה׃	כֵּן	תַּעֲשׂוּ	כַּאֲשֶׁר	לַיהוָה	נִיחֹחַ
செய்வான்	அவ்வாறே	நீங்கள்-செய்வீர்கள்	-அப்படி-	யெகோவாவுக்கு	இனிமையான
				H3068	H5207

“உங்களிடத்திலே தங்கியிருக்கிற அந்நியனாவது, உங்கள் நடுவிலே உங்களுடைய தலைமுறைதோறும் குடியிருக்கிறவனோ, யெகோவாவுக்கு நறுமண வாசனையான தகனபலி செலுத்தவேண்டுமானால், நீங்கள் செய்கிறபடியே அவனும் செய்யவேண்டும்.

15

חֻקָּה	הַגֵּר	וְלַגֵּר	לָכֶם	אַחַת	חֻקָּה	הַקָּהָל	
சட்டம்	தங்குகின்ற	-மற்றும்-அந்நியனுக்கும்	உங்களுக்கும்	ஒன்று	சட்டம்	சபை	
H2708		H1616		H0259	H2708	H6951	

יִהְיֶה	כַּגֵּר	כָּכֶם	לְדֹרֹתֵיכֶם	עוֹלָם
இருக்கும்	அந்நியனைப்போல	உங்களைப்போல	உங்கள்-தலைமுறைகளில்	நித்தியமான
H1961	H1616		H1755	H5769

יְהוָה׃	לִפְנֵי
யெகோவாவின்	முன்பாக
H3068	H6440

சபையாராகிய உங்களுக்கும் உங்களிடத்தில் தங்குகிற அந்நியனுக்கும் ஒரே பிரமாணம் இருக்கவேண்டும் என்பது உங்களுடைய தலைமுறைகளில் நிரந்தர கட்டளையாக இருக்கவேண்டும்; யெகோவாவுக்கு முன்பாக அந்நியனும் உங்களைப்போலவே இருக்கவேண்டும்.

16

לָכֶם	יִהְיֶה	אֶחָד	וּמִשְׁפָּט	אַחַת	תּוֹרָה
உங்களுக்கு	இருக்கும்	ஒன்று	-மற்றும்-நியாயம்	ஒன்று	நியாயப்பிரமாணம்
	H1961	H0259	H4941	H0259	H8451

פ	אִתְּכֶם׃	הַגָּר	וְלַגֵּר
—	உங்களுடன்	தங்குகின்ற	-மற்றும்-அந்நியனுக்கும்
	H0854		H1616

உங்களுக்கும் உங்களிடத்தில் தங்குகிற அந்நியனுக்கும் ஒரே பிரமாணமும் ஒரே கட்டளையும் இருக்கவேண்டும் என்று சொல்” என்றார்.

17 וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה לֵּאמֹר׃
-மற்றும்-பேசினார் யெகோவா -நோக்கி- மோசேயிடம் -கூறி:
H1696 H3068 H0413 H4872 H0559

பின்னும் யெகோவா மோசேயை நோக்கி:

18 דַּבֵּר אֶל־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וְאָמַרְתָּ אֲלֵהֶם
பேசு -நோக்கி- புத்திரர்களிடம் இஸ்ரவேலின் -மற்றும்-சொல் அவர்களிடம்
H1696 H0413 H3478 H0559 H0413

בְּבֹאֲכֶם אֶל־הָאָרֶץ אֲשֶׁר אֲנִי מֵבִיא
உங்கள்-வருகையில் -நோக்கி- தேசத்துக்கு -அதை- நான் கொண்டுவருகிறேன்
H0935 H0413 H0776 H0834 H0589 H0935

שָׁמָּה׃ אֶתְכֶם
அங்கே உங்களை
H8033 H0853

நீ இஸ்ரவேல் மக்களோடு சொல்லவேண்டியது என்னவென்றால்: “நான் உங்களை அழைத்துக்கொண்டுபோகிற தேசத்தில் நீங்கள் சேர்ந்து,

19 וְהָיָה בַּאֲכָלְכֶם מִלֶּחֶם הָאָרֶץ תָּרִימוּ
-மற்றும்-இருக்கும் உங்கள்-சாப்பிடுகையில் அப்பத்திலிருந்து தேசத்தின் உயர்த்துவீர்கள்
H1961 H0398 H3899 H0776 H8641

תְּרוּמָה׃ לַיהוָה
காணிக்கையை யெகோவாவுக்கு
H8641 H3068

தேசத்தின் ஆகாரத்தை சாப்பிடும்போது, யெகோவாவுக்கு ஏறெடுத்துப் படைக்கும் காணிக்கையைச் செலுத்தவேண்டும்.

20 רֵאשִׁית עֲרִסֹתֵיכֶם חַלָּה תָּרִימוּ תְּרוּמָה
முதல்பலன் உங்கள்-மாவுப்பிசைவின் அப்பம் உயர்த்துவீர்கள் காணிக்கையை
H7225 H6182 H2471 H8641

כְּתְרוּמַת גֹּרֶן כֵּן תָּרִימוּ אֹתָהּ׃
போரடிக்களத்தின் -அவ்வாறே உயர்த்துவீர்கள் அதை
H1637 H0853

காணிக்கையைப்போல்

நீங்கள் பிசைந்த மாவினால் செய்த முதற்பலனாகிய அதிரசத்தை ஏறெடுத்துப் படைக்கவேண்டும்; போரடிக்கிற களத்தின் படைப்பை படைக்கிறதுபோல அதையும் ஏறெடுத்துப் படைக்கவேண்டும்.

21 מֵרֵאשִׁית עֲרִסֹתֵיכֶם תִּתְּנוּ לַיהוָה
முதல்பலனிலிருந்து உங்கள்-மாவுப்பிசைவின் கொடுப்பீர்கள் யெகோவாவுக்கு
H7225 H6182 H5414 H3068

תְּרוּמָה לְדֹרֹתֵיכֶם׃ ס
காணிக்கையை உங்கள்-தலைமுறைகளில்
H8641 H1755

இப்படி உங்களுடைய தலைமுறைதோறும் உங்களுடைய பிசைந்த மாவின் முதற்பலனிலே யெகோவாவுக்குப் படைப்பை ஏறெடுத்துப் படைக்கவேண்டும்.

22

כָּל־ எல்லா- H3605 אֵת -ஐ- H0853 תַּעֲשׂוּ செய்வீர்கள் וְלֹא -மற்றும்-இல்லை H3808 תִשְׁגּוּ நீங்கள்-தவறுவீர்கள் H7686 וְכִי -மற்றும்-என்றால்-

מֹשֶׁה׃ மோசேயிடம் H4872 אֶל־ -நோக்கி- H0413 יְהוָה யெகோவா H3068 דִּבֶּר பேசினார் H1696 אֲשֶׁר־ -அதை- H0428 הָאֵלֶּה இவற்றை H4687 הַמִּצְוֹת கட்டளைகளை

“யெகோவா மோசேயினிடத்தில் சொன்ன இந்தக் கற்பனைகள் எல்லாவற்றின்படியும்,

23

בְּיַד־ கையால்- H3027 אֲלֵיכֶם உங்களுக்கு H0413 יְהוָה யெகோவா H3068 צִוָּה கட்டளையிட்டார் H6680 אֲשֶׁר -அதை- H0428 כָּל־ எல்லா- H3605 אֵת -ஐ- H0853

יְהוָה யெகோவா H3068 צִוָּה கட்டளையிட்டார் H6680 אֲשֶׁר -அதை- H0428 הַיּוֹם நாளிலிருந்து H3117 מִן־ -இலிருந்து- H4480 מֹשֶׁה மோசேயின் H4872

לְדֹרֹתֵיכֶם׃ உங்கள்-தலைமுறைகளில் H1755 וָהָלְאָה -மற்றும்-இனிமேல் H1973

யெகோவா மோசேயைக்கொண்டு கட்டளைகொடுத்த நாள்முதற்கொண்டு அவர் உங்களுக்கும் உங்களுடைய சந்ததிகளுக்கும் நியமித்த எல்லாவற்றின்படியேயும் நீங்கள் செய்யாமல்,

24

לִשְׁגָגָה தவறாக H7684 נֶעֶשְׂתָה செய்யப்பட்டது H6213 הָעֵדָה சபையின் H5712 מֵעֵינֵי கண்களிலிருந்து H5869 אִם என்றால் H0518 וְהָיָה -மற்றும்-இருக்கும் H1961

אֶחָד ஒன்று H0259 בֶּקֶר மாட்டுமந்தையின் H1241 בֶּן־ மகன்- H1121 פַּר காளை H6499 הָעֵדָה சபை H5712 כָּל־ எல்லா- H3605 וְעָשׂוּ -மற்றும்-செய்வார்கள்

וּמִנְחָתוֹ -மற்றும்-அதன்-உணவுப்படையலும் H4503 לַיהוָה யெகோவாவுக்கு H3068 נִיחֹחַ இனிமையான H5207 לְרֵיחַ நறுமணம்- H7381 לְעֹלָה எரிபலியாக

עִזִּים வெள்ளாடுகளின் H5795 וּשְׂעִיר־ -மற்றும்-வெள்ளாட்டு- כַּמִּשְׁפָּט நியாயத்தின்படி H4941 וְנִסְכּוֹ -மற்றும்-அதன்-பானபலியும் H5262

לְחַטָּת׃ பாவபரிகாரபலியாக אֶחָד ஒன்று H0259

அறியாமல் தவறி நடந்தாலும், சபையாருக்குத் தெரியாமல் யாதொரு தப்பிதம் செய்தாலும், சபையார் எல்லோரும் யெகோவாவுக்குச் சுகந்த வாசனையான தகனபலியாக ஒரு காளையையும், கட்டளையின்படி அதற்கேற்ற உணவுபலியையும், பானபலியையும், பாவநிவாரணபலியாக ஒரு வெள்ளாட்டுக்கடாவையும் செலுத்தவேண்டும்.

25

בְּנֵי
புத்திரர்களின்

עֲדַת
சபையின்
H5712

כָּל־
எல்லா-

עַל־
-மேல்-

הַכֹּהֵן
ஆசாரியன்
H3548

וְכִפֶּר
-மற்றும்-பாவநிவரணம்-செய்வான்

הִוא
அது
H1931

שְׁגָגָה
தவறு
H7684

כִּי־
என்றால்-

לָהֶם
அவர்களுக்கு

וְנִסְלַח
-மற்றும்-மன்னிக்கப்படும்
H5545

יִשְׂרָאֵל
இஸ்ரவேலின்
H3478

אִשֶּׁה
தீப்பலி
H0801

קָרְבָּנָם
அவர்கள்-காணிக்கையை

אֶת־
-ஐ-
H0853

הֵבִיאוּ
கொண்டுவந்தார்கள்
H0935

וְהֵם
-மற்றும்-அவர்கள்
H1992

עַל־
-மேல்-

יְהוָה
யெகோவாவின்
H3068

לִפְנֵי
முன்பாக
H6440

וְחַטָּאתָם
-மற்றும்-அவர்கள்-பாவபலியையும்

לַיהוָה
யெகோவாவுக்கு
H3068

שְׁגָגָתָם׃
அவர்கள்-தவறின்-மேல்
H7684

அதினால் ஆசாரியன் இஸ்ரவேல் மக்களின் சபையனைத்திற்காகவும் பாவநிவிர்த்தி செய்யவேண்டும்; அது அறியாமையினால் செய்யப்பட்டதாலும், அதற்காக அவர்கள் யெகோவாவுக்குத் தகனபலியையும் பாவநிவாரணபலியையும் யெகோவாவுடைய சந்நிதியில் கொண்டுவந்ததினாலும், அது அவர்களுக்கு மன்னிக்கப்படும்.

26

יִשְׂרָאֵל
இஸ்ரவேலின்
H3478

בְּנֵי
புத்திரர்களின்

עֲדַת
சபையின்
H5712

לְכָל־
எல்லா-
H3605

וְנִסְלַח
-மற்றும்-மன்னிக்கப்படும்
H5545

הָעָם
மக்களுக்கும்

לְכָל־
எல்லா-
H3605

כִּי
என்றால்

בְּתוֹכָם
அவர்கள்-மத்தியில்
H8432

הַגֵּר
தங்குகின்ற

וְלַגֵּר
-மற்றும்-அந்நியனுக்கும்
H1616

בִּשְׁגָגָה׃
தவறாக
H7684

ס
—

அது அறியாமையினாலே மக்கள் யாவருக்கும் வந்தபடியால், அது இஸ்ரவேல் மக்களின் சபையனைத்திற்கும் அவர்களுக்குள்ளே தங்குகிற அந்நியனுக்கும் மன்னிக்கப்படும்.

27

וְאִם־
-மற்றும்-என்றால்-

נֶפֶשׁ
ஆத்துமா
H5315

אַחַת
ஒன்று
H0259

תֶּחֱטָא
பாவம்-செய்யும்
H2398

בִּשְׁגָגָה
தவறாக
H7684

וְהִקְרִיבָה
-மற்றும்-செலுத்துவாள்
H7126

עֵז
வெள்ளாடு
H5795

בַּת־
மகள்-
H1323

שְׁנָתָהּ
அதன்-வயதின்
H8141

לְחַטָּאת׃
பாவபரிகாரபலியாக

“ஒருவன் அறியாமையினால் பாவஞ்செய்தால், ஒருவயதுடைய வெள்ளாட்டைப் பாவநிவாரணபலியாகச் செலுத்தவேண்டும்.

28

הַנֶּפֶשׁ
ஆத்துமாவின்
H5315

הַשֹּׁגֶגֶת
தவறுசெய்கின்ற
H7684

עַל־
-மேல்-

הַכֹּהֵן
ஆசாரியன்
H3548

וְכִפֶּר
-மற்றும்-பாவநிவரணம்-செய்வான்

בְּחֶטְאָהּ
அவள்-பாவத்தால்

בִּשְׁגָגָה
தவறாக
H7683

לִפְנֵי
முன்பாக
H6440

יְהוָה
யெகோவாவின்
H3068

לְכַפֵּר
-பாவநிவரணம்-செய்ய-

עָלָיו
அவன்-மேல்

וְנִסְלַח
-மற்றும்-மன்னிக்கப்படும்
H5545

לוֹ׃
அவனுக்கு

அப்பொழுது அறியாமையினால் பாவம்செய்தவனுக்காக ஆசாரியன் பாவநிவிர்த்தி செய்யும்படி யெகோவாவுடைய சந்நிதியில் பாவநிவிர்த்தி செய்யவேண்டும்; அப்பொழுது அவனுக்கு மன்னிக்கப்படும்.

29

הַגֵּר	וְלַגֵּר	יִשְׂרָאֵל	בִּבְנֵי	הָאֶזְרָח
தங்குகின்ற	-மற்றும்-அந்நியனுக்கும்	இஸ்ரவேலின்	புத்திரர்களிடத்தில்	சொந்தத்தவன்
	H1616	H3478		H0249

לָעֹשֶׂה	לָכֶם	יִהְיֶה	אַחַת	תּוֹרָה	בְּתוֹכָם
செய்பவனுக்கு	உங்களுக்கு	இருக்கும்	ஒன்று	நியாயப்பிரமாணம்	அவர்கள்-மத்தியில்
		H1961	H0259	H8451	H8432

בִּשְׁגָגָה׃
தவறாக
H7684

இஸ்ரவேல் மக்களாகிய உங்களில் பிறந்தவனுக்கும் உங்களுக்குள்ளே தங்கும் அந்நியனுக்கும், அறியாமையினால் பாவம்செய்தவனுக்கும், ஒரே பிரமாணம் இருக்கவேண்டும்.

30

מִן־	רָמָה	בְּיָד	תַּעֲשֶׂה׀	אֲשֶׁר־	וְהַנֶּפֶשׁ
-இலிருந்து-	உயர்ந்த	கையால்	செய்யும்	-அதை-	-மற்றும்-ஆத்துமா
		H3027			H5315

הוּא	יְהוָה	אֶת־	הַגֵּר	וּמִן־	הָאֶזְרָח
அவன்	யெகோவாவை	-ஐ-	அந்நியனின்	-மற்றும்-இலிருந்து-	சொந்தத்தவனிலிருந்து
H1931	H3068	H0853	H1616		H0249

עַמָּהּ׃	מִקֶּרֶב	הַהִוא	הַנֶּפֶשׁ	וְנִכְרְתָה	מְנַדֵּף
அவள்-மக்களின்	மத்தியிலிருந்து	அந்த	ஆத்துமா	-மற்றும்-வெட்டப்படும்	நிந்திக்கின்றான்
	H7130	H1931	H5315	H3772	H1442

“அன்றியும் தேசத்திலே பிறந்தவர்களிலோ அந்நியர்களிலோ எவனாவது துணிகரமாக ஏதாவது ஒன்றைச்செய்தால், அவன் யெகோவாவை நிந்திக்கிறான்; அந்த ஆத்துமா தன்னுடைய மக்களில் இல்லாதபடி துண்டிக்கப்படவேண்டும்.

31

וְאֶת־	בָּזָה	יְהוָה	דְּבַר־	כִּי	
-மற்றும்-ஐ-	அவமதித்தான்	யெகோவாவின்	வார்த்தையை-	என்றால்	
H0853	H0959	H3068	H1697		

הַהִוא	הַנֶּפֶשׁ	תִּכָּרֵת	הִכָּרֵת׀	הֵפֵר	מִצְוָתוֹ
அந்த	ஆத்துமா	வெட்டப்படும்	வெட்டப்படுதல்	மீறினான்	அவன்-கட்டளையை
H1931	H5315	H3772	H3772		H4687

עֲוֹנָהּ	בָּהּ׃	פ
அவள்-அக்கிரமம்	அவளில்	—
H5771		

அவன் யெகோவாவின் வார்த்தையை அசட்டைசெய்து, அவர் கற்பனையை மீறினபடியால், அந்த ஆத்துமா துண்டிக்கப்பட வேண்டும்; அவனுடைய அக்கிரமம் அவன்மேல் இருக்கும் என்று சொல்” என்றார்.

32

וַיִּמְצְאוּ	בַּמִּדְבָּר	יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי־	וַיִּהְיוּ	
-மற்றும்-கண்டார்கள்	வனாந்தரத்தில்	இஸ்ரவேலின்	புத்திரர்கள்-	-மற்றும்-இருந்தார்கள்	
H4672		H3478		H1961	

הַשַּׁבָּת׃	בְּיוֹם	עֵצִים	מְקֹשֵׁשׁ	אִישׁ	
ஓய்வுநாளின்	நாளில்-	விறகுகளை	விறகு-சேகரிக்கின்ற	மனிதனை	
H7676	H3117	H6086		H0376	

இஸ்ரவேல் மக்கள் வனாந்திரத்தில் இருக்கும்போது, ஓய்வுநாளில் விறகுகளைப் பொறுக்கிக்கொண்டிருந்த ஒரு மனிதனைக் கண்டுபிடித்தார்கள்.

33

מְקֹשֵׁשׁ	אֹתוֹ	הַמֹּצְאִים	אֹתוֹ	וַיַּקְרִיבוּ
விறகு-சேகரிக்கின்ற	அவனை	கண்டவர்கள்	அவனை	-மற்றும்-கொண்டுவந்தார்கள்
	H0853	H4672	H0853	H7126

וְאֶל	אַהֲרֹן	וְאֶל־	מֹשֶׁה	אֶל־	עֵצִים
-மற்றும்-நோக்கி-	ஆரோனிடம்	-மற்றும்-நோக்கி-	மோசேயிடம்	-நோக்கி-	விறகுகளை
H0413	H0175	H0413	H4872	H0413	H6086

הָעֵדָה׃	כָּל־
சபையிடம்	எல்லா-
H5712	H3605

விறகுகளைப் பொறுக்கின அந்த மனிதனைக் கண்டுபிடித்தவர்கள், அவனை மோசே ஆரோன் என்பவர்களிடத்திற்கும் சபையார் அனைவரிடத்திற்கும் கொண்டுவந்தார்கள்.

34

מַה־	פֹּרַשׁ	לֹא	כִּי	בַּמִּשְׁמָר	אֹתוֹ	וַיַּנִּיחוּ
என்ன-	விளக்கப்பட்டது	இல்லை	என்றால்	காவலில்	அவனை	-மற்றும்-வைத்தார்கள்
H4100		H3808		H4929	H0853	H3240

יֵעָשֶׂה	לוֹ׃	ס
செய்யப்படும்	அவனுக்கு	—

அவனுக்குச் செய்யவேண்டியது இன்னதென்று சரியான தீர்ப்பு இல்லாதபடியால், அவனைக் காவலில் வைத்தார்கள்.

35

יוּמַת	מוֹת	מֹשֶׁה	אֶל־	יְהוָה	וַיֹּאמֶר
சாகச்சாகட்டும்	சாகச்சாகவே	மோசேயிடம்	-நோக்கி-	யெகோவா	-மற்றும்-சொன்னார்
H4191	H4191	H4872	H0413	H3068	H0559

מִחוּץ	הָעֵדָה	כָּל־	בָּאֲבָנִים	אֹתוֹ	רָגוֹם	הָאִישׁ
வெளியிலிருந்து	சபை	எல்லா-	கற்களால்	அவனை	கல்லெறிதல்	மனிதன்
H2351	H5712	H3605	H0068	H0853	H7275	H0376

לַמַּחֲנֶה׃
பாளையத்துக்கு
H4264

“யெகோவா மோசேயை நோக்கி: அந்த மனிதன் நிச்சயமாகக் கொலைசெய்யப்படவேண்டும்; சபையார் எல்லோரும் அவனை முகாமிற்குப் புறம்பே கல்லெறியவேண்டும் என்றார்.

36

אֶל־	הָעֵדָה	כָּל־	אֹתוֹ	וַיֹּצִיאוּ	
-நோக்கி-	சபை	எல்லா-	அவனை	-மற்றும்-வெளியே-கொண்டுவந்தார்கள்	
H0413	H5712	H3605	H0853	H3318	

בָּאֲבָנִים	אֹתוֹ	וַיִּרְגְּמוּ	לַמַּחֲנֶה	מִחוּץ
கற்களால்	அவனை	-மற்றும்-கல்லெறிந்தார்கள்	பாளையத்துக்கு	வெளியிலிருந்து
H0068	H0853	H7275	H4264	H2351

פ	מֹשֶׁה׃	אֶת־	יְהוָה	צִוָּה	כַּאֲשֶׁר	וַיָּמָת
—	மோசேயிடம்	-ஐ-	யெகோவா	கட்டளையிட்டார்	-அப்படி-	-மற்றும்-சத்தான்
	H4872	H0853	H3068	H6680		H4191

அப்பொழுது சபையார் எல்லோரும் யெகோவா மோசேக்குக் கட்டளையிட்டபடியே, அவனை முகாமிற்குப் புறம்பே கொண்டுபோய்க் கல்லெறிந்தார்கள்; அவன் செத்தான்.

37

לֵאמֹר׃	מֹשֶׁה	אֶל־	יְהוָה	וַיֹּאמֶר
-கூறி:	மோசேயிடம்	-நோக்கி-	யெகோவா	-மற்றும்-சொன்னார்
H0559	H4872	H0413	H3068	H0559

பின்னும் யெகோவா மோசேயை நோக்கி:

38 דַּבֵּר אֶל־ בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וְאָמַרְתָּ אֲלֵהֶם
பேசு -நோக்கி- புத்திரர்களிடம் இஸ்ரவேலின் -மற்றும்-சொல் அவர்களிடம்
H1696 H0413 H3478 H0559 H0413

וְעָשׂוּ לָהֶם צִיצִת עַל־ כַּנְפֵי בִגְדֵיהֶם
-மற்றும்-செய்வார்கள் அவர்களுக்கு சிசித் -மேல்- இறக்கைகளின் அவர்கள்-ஆடைகளின்
H6734 H3671

וְנָתְנוּ עַל־ צִיצִת הַכָּנָף פְּתִיל
-மற்றும்-வைப்பார்கள் -மேல்- சிசித்தின் இறக்கையின் நூல்
H5414 H6734 H3671 H6616

לְדֹרֹתָם תְּכֵלֶת׃
அவர்கள்-தலைமுறைகளில் நீலம்
H1755 H8504

“நீ இஸ்ரவேல் சந்ததியாரிடத்தில் பேசி, அவர்கள் தங்களுடைய தலைமுறைதோறும் தங்களுடைய ஆடைகளின் ஓரங்களிலே தொங்கல்களை உண்டாக்கி, ஓரத்தின் தொங்கலிலே இளநீல நாடாவைக் கட்டவேண்டும் என்று அவர்களுக்குச் சொல்.

39 וְהָיָה לָכֶם לְצִיצִת וּרְאִיתֶם אֹתוֹ
-மற்றும்-இருக்கும் உங்களுக்கு சிசித்தாக -மற்றும்-பார்ப்பீர்கள் அதை
H1961 H6734 H7200 H0853

וּזְכַרְתֶּם אֶת־ כָּל־ מִצְוֹת יְהוָה
-மற்றும்-நினைவுகொள்வீர்கள் -ஐ- எல்லா- கட்டளைகளை யெகோவாவின்
H2142 H0853 H3605 H4687 H3068

וַעֲשִׂיתֶם אֹתָם וְלֹא־ תָתֻרוּ אַחֲרֵי
-மற்றும்-செய்வீர்கள் அவற்றை -மற்றும்-இல்லை- தேடுவீர்கள் பின்னால்
H0853 H3808 H8446

וְאַחֲרֵי עֵינֵיכֶם אֲשֶׁר־ אַתֶּם זֹנִים אַחֲרֵיהֶם׃
-மற்றும்-பின்னால் உங்கள்-கண்களின் -அதை- நீங்கள் விபசாரம்-செய்கின்றீர்கள் அவற்றின்-பின்னால்
H2181

நீங்கள் பின்பற்றிச் சோரம்போகிற உங்களுடைய இருதயத்திற்கும் உங்களுடைய கண்களுக்கும் ஏற்க நடவாமல், அதைப் பார்த்து, யெகோவாவின் கற்பனைகளையெல்லாம் நினைத்து அவைகளின்படியே செய்யும்படி, அது உங்களுக்குத் தொங்கலாக இருக்கவேண்டும்.

40 לְמַעַן תִּזְכְּרוּ וַעֲשִׂיתֶם אֶת־ כָּל־
-என்பதற்காக- நீங்கள்-நினைவுகொள்வீர்கள் -மற்றும்-செய்வீர்கள் -ஐ- எல்லா-
H4616 H2142 H0853 H3605

מִצְוֹתָי וִהְיִיתֶם קְדֹשִׁים לֵאלֹהֵיכֶם׃
என்-கட்டளைகளை -மற்றும்-இருப்பீர்கள் பரிசுத்தர்கள் உங்கள்-தேவனுக்கு
H4687 H1961 H6918 H0430

நீங்கள் என்னுடைய கற்பனைகளையெல்லாம் நினைத்து, அவைகளின்படியே செய்து, உங்களுடைய தேவனுக்குப் பரிசுத்தராக இருக்கும்படி அதைப் பார்க்கவேண்டும்.

41 אֲנִ֣י יְהוָ֔ה אֱלֹהֵיכֶ֑ם אֲשֶׁ֣ר הוֹצֵאתִ֗י אֶתְכֶם֙
நான் யெகோவா உங்கள்-தேவன் -அதை- வெளியே-கொண்டுவந்தேன் உங்களை
H0589 H3068 H0430 H3318 H0853

מֵאֶ֣רֶץ מִצְרַ֔יִם לִהְיוֹת֙ לָכֶ֣ם לֵֽאלֹהִ֔ים אֲנִ֖י יְהוָ֥ה אֱלֹהֵיכֶֽם׃ פ
தேசத்திலிருந்து எகிப்தின் -இருக்க- உங்களுக்கு தேவனாக நான் யெகோவா உங்கள்-தேவன்
H0776 H4714 H1961 H0430 H0589 H3068 H0430

நான் உங்களுக்கு தேவனாக இருக்கும்படி, உங்களை எகிப்துதேசத்திலிருந்து புறப்படச்செய்த உங்களுடைய தேவனாகிய யெகோவா; நானே உங்களுடைய தேவனாகிய யெகோவா என்று சொல்” என்றார்.

Chapter 16

1 וַיִּקַּ֕ח קֹ֖רַח בֶּן־יִצְהָ֣ר בֶּן־קְהָ֑ת בֶּן־לֵוִ֗י
-மற்றும்-எடுத்தான் கோரகு மகன்- இஸ்ஹாரின் மகன்- கேகாத்தின் மகன்- லேவியின்
H3947 H7141 H3324 H6955 H3878

וְדָתָ֣ן וַאֲבִירָ֔ם בְּנֵי֙ אֱלִיאָ֔ב וְאוֹן֙ בֶּן־פֶּ֔לֶת בְּנֵ֖י רְאוּבֵֽן׃
-மற்றும்-தாத்தானும் -மற்றும்-அபீராமும் புத்திரர்கள் எலியாபின் -மற்றும்-ஓனும் பெலத்தின் மகன்- புத்திரர்கள் ரூபனின்
H1885 H0048 H0446 H0203 H6431 H0203 H7205

2 וַיָּקֻ֣מוּ לִפְנֵי־מֹשֶׁ֗ה וַאֲנָשִׁים֙ מִבְּנֵי־יִשְׂרָאֵ֔ל
-மற்றும்-எழுந்தார்கள் முன்பாக மோசேயின் -மற்றும்-மனிதர்கள் புத்திரர்களிலிருந்து-
H6440 H4872 H0376

חֲמִשִּׁ֣ים וּמָאתָ֔יִם נְשִׂיאֵ֥י עֵדָ֖ה קְרִאֵ֣י מוֹעֵ֑ד אַנְשֵׁי־שֵֽׁם׃
இருநூற்று -மற்றும்-இருநூறு தலைவர்கள் சபையின் அழைக்கப்பட்டவர்கள் கூட்டத்தின் மனிதர்கள்- புகழின்
H2572 H3967 H5712 H7148 H4150 H0376 H8034

இஸ்ரவேல் மக்களில் சபைக்குத் தலைவர்களும் சங்கத்திற்கு அழைக்கப்பட்டவர்களும் பிரபலமானவர்களுமாகிய 250 பேர்களோடும் கூட மோசேக்கு முன்பாக எழும்பி,

3

וַיִּקָּהֲלוּ	עַל־	מֹשֶׁה	וְעַל־	אַהֲרֹן	
-மற்றும்-கூடினார்கள்	-மேல்-	மோசேயின்	-மற்றும்-மேல்-	ஆரோனின்	
H6950		H4872		H0175	

וַיֹּאמְרוּ	אֲלֵהֶם	רַב־	לָכֶם	כִּי	כָל־	הָעֵדָה	
-மற்றும்-சொன்னார்கள்	அவர்களிடம்	போதும்-	உங்களுக்கு	என்றால்	எல்லா-	சபையும்	
H0559	H0413				H3605	H5712	

יְהוָה	וּבְתוֹכָם	קְדֹשִׁים	כֻּלָּם
யெகோவா	-மற்றும்-அவர்கள்-மத்தியில்	பரிசுத்தர்கள்	அவர்கள்-எல்லோரும்
H3068	H8432	H6918	H3605

יְהוָה׃	קְהַל	עַל־	תִּתְנַשְּׂאוּ	וּמַדּוּעַ
யெகோவாவின்	சபையின்	-மேல்-	நீங்கள்-உயர்த்துகின்றீர்கள்	-மற்றும்-என்றால்
H3068	H6951		H5375	H4069

மோசேக்கும் ஆரோனுக்கும் விரோதமாகக் கூட்டம்கூடி, அவர்களை நோக்கி: “நீங்கள் மிஞ்சிப்போகிறீர்கள்; சபையார் எல்லோரும் பரிசுத்தமானவர்கள்; யெகோவா அவர்கள் நடுவில் இருக்கிறாரே; இப்படியிருக்க, யெகோவாவுடைய சபைக்கு மேலாக உங்களை ஏன் உயர்த்துகிறீர்கள்” என்றார்கள்.

4

פָּנָיו׃	עַל־	וַיִּפֹּל	מֹשֶׁה	וַיִּשְׁמַע
அவன்-முகத்தின்	-மேல்-	-மற்றும்-விழுந்தான்	மோசே	-மற்றும்-கேட்டான்
H6440		H5307	H4872	H8085

மோசே அதைக் கேட்டபோது, முகங்குப்புற விழுந்தான்.

5

כָּל־	וְאֶל־	קֹרַח	אֶל־	וַיְדַבֵּר	
எல்லா-	-மற்றும்-நோக்கி-	கோரகுவிடம்	-நோக்கி-	-மற்றும்-பேசினான்	
H3605	H0413	H7141	H0413	H1696	

אֲשֶׁר־	אֵת־	יְהוָה	וְיֹדַע	בֹּקֶר	לֵאמֹר	עֲדָתוֹ	
-அதை-	-ஐ-	யெகோவா	-மற்றும்-அறிவான்	காலையில்	-கூறி	அவன்-சபையிடம்	
	H0853	H3068	H3045	H1242	H0559	H5712	

אֵלָיו	וְהִקְרִיב	הַקָּדוֹשׁ	וְאֶת־	לוֹ
அவனிடம்	-மற்றும்-நெருக்கமாக்குவான்	பரிசுத்தமானவனை	-மற்றும்-ஐ-	அவனுடையது
H0413	H7126	H6918	H0853	

אֵלָיו׃	יַקְרִיב	בּוֹ	יִבְחַר־	אֲשֶׁר	וְאֶת	
அவனிடம்	நெருக்கமாக்குவான்	அவனில்	தேர்ந்தெடுப்பான்-	-அதை-	-மற்றும்-ஐ-	
H0413	H7126		H0977		H0853	

பின்பு அவன் கோராகையும் அவனுடைய எல்லாக் கூட்டத்தையும் நோக்கி: “நாளைக்குக் யெகோவா தம்முடையவன் இன்னான் என்றும், தம் அருகில் சேரத் தாம் கட்டளையிட்ட பரிசுத்தவான் இன்னான் என்றும் காண்பிப்பார்; அப்பொழுது எவனைத் தெரிந்துகொள்வாரோ, அவனைத் தம்மிடத்தில் சேரக் கட்டளையிடுவார்.

6

קֹרַח	מַחְתּוֹת	לָכֶם	קְחוּ־	עֲשׂוּ	זֹאת	
கோரகுவும்	தூபகலன்களை	உங்களுக்கு	எடுங்கள்-	செய்யுங்கள்	இதை	
H7141	H4289		H3947		H2063	

עֲדָתוֹ׃	וְכָל־	
அவன்-சபையும்	-மற்றும்-எல்லா-	
H5712	H3605	

ஒன்று செய்யுங்கள்; கோராகே, கோராகின் கூட்டத்தார்களே, நீங்கள் எல்லோரும் தூபகலசங்களை எடுத்துக்கொண்டு,

עֲלֵיהֶן
அவற்றின்-மேல்

וְשִׂימוּ
-மற்றும்-வையுங்கள்

אֵשׁ
நெருப்பை
H0784

וּבָהֶן
அவற்றில்
H2004

וּתְנוּ
-மற்றும்-போடுங்கள்
H5414

7

אֲשֶׁר־
-அதை-

הָאִישׁ
மனிதன்
H0376

וְהָיָה
-மற்றும்-இருக்கும்
H1961

מָחָר
நாளை
H4279

יְהוָה
யெகோவாவின்
H3068

לִפְנֵי
முன்பாக
H6440

קְטֹרֶת
தூபவர்க்கத்தை
H7004

לָכֶם
உங்களுக்கு

רַב־
போதும்-

הַקָּדוֹשׁ
பரிசுத்தமானவன்
H6918

הוּא
அவன்
H1931

יְהוָה
யெகோவா
H3068

יִבְחַר
தேர்ந்தெடுப்பான்
H0977

לֵוִי׃
லேவியின்
H3878

בְּנֵי
புத்திரர்களே

நாளைக்கு அவைகளில் அக்கினி போட்டு, யெகோவாவுடைய சந்நிதியில் தூபவர்க்கம் போடுங்கள்; அப்பொழுது யெகோவா எவனைத் தெரிந்துகொள்வாரோ, அவன் பரிசுத்தவானாக இருப்பான்; லேவியின் சந்ததியாராகிய நீங்களே மிஞ்சிப்போகிறீர்கள்” என்றான்.

נָא
தயவுசெய்து
H4994

שִׁמְעוּ־
கேளுங்கள்-
H8085

קֹרַח
கோரகுவிடம்
H7141

אֶל־
-நோக்கி-
H0413

מֹשֶׁה
மோசே
H4872

וַיֹּאמֶר
-மற்றும்-சொன்னான்
H0559

8

לֵוִי׃
லேவியின்
H3878

בְּנֵי
புத்திரர்களே

பின்னும் மோசே கோராகை நோக்கி: “லேவியின் சந்ததியாரே, கேளுங்கள்;

אֶתְכֶם
உங்களை
H0853

יִשְׂרָאֵל
இஸ்ரவேலின்
H3478

אֱלֹהֵי
தேவன்
H0430

הִבְדִּיל
பிரித்தார்
H0914

כִּי־
என்றால்-

מִכֶּם
உங்களிடமிருந்து

הַמְעַט
சிறிதா
H4592

9

לַעֲבֹד
-சேவைசெய்ய-
H5647

אֵלָיו
அவனிடம்
H0413

אֶתְכֶם
உங்களை
H0853

לְהַקְרִיב
-நெருக்கமாக்க-
H7126

יִשְׂרָאֵל
இஸ்ரவேலின்
H3478

מֵעֲדַת
சபையிலிருந்து
H5712

הָעֵדָה
சபையின்
H5712

לִפְנֵי
முன்பாக
H6440

וְלַעֲמֹד
-மற்றும்-நிற்க-
H5975

יְהוָה
யெகோவாவின்
H3068

מִשְׁכַּן
வாசஸ்தலத்தின்
H4908

עֲבֹדַת
சேவையை
H5656

אֶת־
-ஐ-
H0853

לְשָׁרְתָם׃
அவர்களுக்கு-சேவைசெய்ய-
H8334

யெகோவாவுடைய வாசஸ்தலத்தின் பணிவிடைகளைச் செய்யவும், சபையாரின் முன்நின்று அவர்கள் செய்யவேண்டிய வேலைகளைச் செய்யவும், உங்களைத் தம் அருகில் சேரச்செய்யும்படி இஸ்ரவேலின் தேவன் இஸ்ரவேல் சபையாரிலிருந்து உங்களைப் பிரித்தெடுத்ததும்,

אַחֶיךָ
உன்-சகோதரர்களை
H0251

כָּל־
எல்லா-
H3605

וְאֶת־
-மற்றும்-ஐ-
H0853

אִתְּךָ
உன்னை
H0853

וַיַּקְרֵב
-மற்றும்-நெருக்கமாக்கினான்
H7126

10

גַּם־
இன்னும்-
H1571

וּבְקַשְׁתֶּם
-மற்றும்-நீங்கள்-தேடுகின்றீர்கள்
H1245

אִתָּךְ
உன்னுடன்
H0854

לֵוִי
லேவியின்
H3878

בְּנֵי־
புத்திரர்கள்-

כְהֻנָּה׃
ஆசாரியத்துவத்தையும்
H3550

அவர் உன்னையும் உன்னோடு லேவியின் சந்ததியாராகிய உன்னுடைய எல்லாச் சகோதரனையும் சேரச்செய்ததும், உங்களுக்கு அற்பகாரியமோ? இப்பொழுது ஆசாரியப்பட்டத்தையும் தேடுகிறீர்களோ?

עַל־	הַנֹּעָדִים	עֲדָתְךָ	וְכָל־	אַתָּה	לָכֵן	11
-மேல்-	கூடிவருபவர்கள்	உன்-சபையும்	-மற்றும்-எல்லா-	நீ	ஆகையால்	
	H3259	H5712	H3605			

]תלונן[	כִּי	הוּא	מַה־	וְאַהֲרֹן	יְהוָה	
—	என்றால்	அவன்	என்ன-	-மற்றும்-ஆரோன்	யெகோவாவின்	
		H1931	H4100	H0175	H3068	

עָלָיו׃	)תַּלִּינוּ(
அவன்-மேல்	நீங்கள்-முறுமுறுக்கின்றீர்கள்

இதற்காக நீயும் உன்னுடைய கூட்டத்தார் அனைவரும் யெகோவாவுடைய விரோதமாகவே கூட்டம்கூடினீர்கள்; ஆரோனுக்கு விரோதமாக நீங்கள் முறுமுறுக்கிறதற்கு அவன் யார்” என்றான்.

וְלַאֲבִירָם	לְדָתָן	לִקְרֹא	מֹשֶׁה	וַיִּשְׁלַח	12
-மற்றும்-அபீராமுக்கும்	தாத்தானுக்கும்	-அழைக்க-	மோசே	-மற்றும்-அனுப்பினான்	
H0048	H1885	H7121	H4872	H7971	

נַעֲלֶה׃	לֹא	וַיֹּאמְרוּ	אֱלִיאָב	בְּנֵי
எங்கள்-ஏறுவோம்	இல்லை	-மற்றும்-சொன்னார்கள்	எலியாபின்	புத்திரர்கள்
H5927	H3808	H0559	H0446	

பின்பு மோசே எலியாபின் மகன்களாகிய தாத்தானையும் அபிராமையும் அழைத்தனுப்பினான். அவர்கள்: “நாங்கள் வருகிறதில்லை;

חָלָב	זָבַת	מֵאֶרֶץ	הֶעֱלִיתָנוּ	כִּי	הַמְעַט	13
பாலின்	பாயும்-பாயுகின்ற	தேசத்திலிருந்து	எங்களை-ஏற்றினாய்	என்றால்	சிறிதா	
H2461	H2100	H0776	H5927		H4592	

תִּשְׂתָּרֵר	כִּי־	בַּמִּדְבָּר	לַהֲמִיתֵנוּ	וּדְבַשׁ	
நீ-ஆளுகின்றாய்	என்றால்-	வனாந்தரத்தில்	எங்களை-கொல்ல-	-மற்றும்-தேனின்	
H8323			H4191	H1706	

הִשְׂתָּרֵר׃	גַּם־	עָלֵינוּ	
ஆளுகின்றாயா	இன்னும்-	எங்கள்-மேல்	
H8323	H1571		

இந்த வனாந்திரத்தில் எங்களைக் கொன்றுபோடும்படி, நல்ல விளைச்சல் உள்ள செழிப்பான தேசத்திலிருந்து எங்களைக் கொண்டு வந்தது அற்பகாரியமோ, எங்கள்மேல் அதிகாரமும் செய்யப்பார்கிறாயோ?

וּדְבַשׁ	חָלָב	זָבַת	אֶרֶץ	אֶל־	לֹא	אַף	14
-மற்றும்-தேனின்	பாலின்	பாயும்-பாயுகின்ற	தேசத்துக்கு	-நோக்கி-	இல்லை	இன்னும்	
H1706	H2461	H2100	H0776	H0413	H3808	H0637	

שָׂדֶה	נַחֲלַת	לָנוּ	וַתִּתֶּן־	הֲבִיאֹתָנוּ
வயலின்	உரிமையை	எங்களுக்கு	-மற்றும்-கொடுத்தாய்-	எங்களை-கொண்டுவந்தாய்
	H5159		H5414	H0935

לֹא	תְנַקֵּר	הָהֵם	הָאֲנָשִׁים	הַעֵינֵי	וְכֶרֶם
இல்லை	நீ-பிடுங்குவாயா	அந்த	மனிதர்களின்	கண்களை	-மற்றும்-திராட்சதோட்டத்தின்
H3808	H5365	H1992	H0376		H3754

נַעֲלֶה׃
எங்கள்-ஏறுவோம்
H5927

மேலும் நீ எங்களைப் நல்ல விளைச்சல் உள்ள செழிப்பான தேசத்திற்குக் கொண்டுவந்ததும் இல்லை, எங்களுக்கு வயல்களையும் திராட்சைத்தோட்டங்களையும் சுதந்தரமாகக் கொடுத்ததும் இல்லை; இந்த மனிதர்களுடைய கண்களைப் பிடுங்கப்பார்க்கிறாயோ? நாங்கள் வருகிறதில்லை” என்றார்கள்.

15

אֶל־	וַיֹּאמֶר	מְאֹד	לְמֹשֶׁה	וַיִּחַר
-நோக்கி-	-மற்றும்-சொன்னான்	மிகவும்	மோசேக்கு	-மற்றும்-கோபமானது
H0413	H0559	H3966	H4872	H2734

לֹא	מִנְחָתָם	אֶל־	תֶּפֶן	אַל־	יְהוָה
இல்லை	அவர்கள்-உணவுப்படையலிடம்	-நோக்கி-	திரும்புவாய்	அல்-	யெகோவாவிடம்
H3808	H4503	H0413	H6437	H0408	H3068

הֲרֵעֹתִי	וְלֹא	נָשָׂאתִי	מֵהֶם	אֶחָד	חֲמוֹר
தீங்கு-செய்தேன்	-மற்றும்-இல்லை	நான்-எடுத்தேன்	அவர்களிலிருந்து	ஒன்றை	கழுதை
	H3808	H5375	H1992	H0259	H2543

מֵהֶם׃	אַחַד	אֶת־
அவர்களிலிருந்து	ஒருவனுக்கும்	-ஐ-
H1992	H0259	H0853

அப்பொழுது மோசேக்குக் கடுங்கோபம் மூண்டது; அவன் யெகோவாவை நோக்கி: “அவர்கள் செலுத்தும் காணிக்கையை அங்கீகரியாமல் இருப்பீராக; நான் அவர்களிடம் ஒரு கழுதையைக் கூட எடுத்துக்கொள்ளவில்லை; அவர்களில் ஒருவனுக்கும் யாதொரு தீங்கு செய்யவும் இல்லை” என்றான்.

16

וְכָל־	אַתָּה	קֹרַח	אֶל־	מֹשֶׁה	וַיֹּאמֶר
-மற்றும்-எல்லா-	நீயும்	கோரகுவிடம்	-நோக்கி-	மோசே	-மற்றும்-சொன்னான்
H3605		H7141	H0413	H4872	H0559

וָהֵם	אַתָּה	יְהוָה	לִפְנֵי	הֱיוּ	עֲדָתְךָ
-மற்றும்-அவர்களும்	நீயும்	யெகோவாவின்	முன்பாக	இருங்கள்	உன்-சபையும்
H1992		H3068	H6440	H1961	H5712

מָחָר׃	וְאַהֲרֹן
நாளை	-மற்றும்-ஆரோனும்
H4279	H0175

பின்பு மோசே கோராகை நோக்கி: “நீயும் உன்னுடைய கூட்டத்தார் யாவரும் நாளைக்குக் யெகோவாவுடைய சந்நிதியில் வாருங்கள்; நீயும் அவர்களும் ஆரோனும் வந்திருங்கள்.

17

עֲלֵיהֶם	וּנְתַתֶּם	מַחְתָּתוֹ	אִישׁ	וּקְחוּ
அவற்றின்-மேல்	-மற்றும்-வையுங்கள்	அவன்-தூபகலனை	மனிதன்	-மற்றும்-எடுங்கள்
	H5414	H4289	H0376	H3947

אִישׁ	יְהוָה	לִפְנֵי	וְהִקְרַבְתֶּם	קְטֹרֶת
மனிதன்	யெகோவாவின்	முன்பாக	-மற்றும்-செலுத்துவீர்கள்	தூபவர்க்கத்தை
H0376	H3068	H6440	H7126	H7004

וְאַתָּה	מַחְתֹּת	וּמָאתַיִם	חֲמִשִּׁים	מַחְתָּתוֹ
-மற்றும்-நீயும்	தூபகலன்களை	-மற்றும்-இருநூறு	இருநூற்று	அவன்-தூபகலனை
	H4289	H3967	H2572	H4289

מַחְתָּתוֹ׃	אִישׁ	וְאַהֲרֹן
அவன்-தூபகலனை	மனிதன்	-மற்றும்-ஆரோனும்
H4289	H0376	H0175

உங்களில் ஒவ்வொருவரும் தங்கள் தங்கள் தூபகலசங்களை எடுத்து, அவைகளில் தூபவர்க்கத்தைப் போட்டு, தங்கள் தங்கள் தூபகலசங்களாகிய 250 தூபகலசங்களையும் யெகோவாவுடைய சந்நிதியில் கொண்டுவரவேண்டும்; நீயும் ஆரோனும் தன் தன் தூபகலசத்தைக் கொண்டுவாருங்கள்” என்றான்.

18

וַיִּתְּנוּ	מַחְתָּתוֹ	אִישׁ	וַיִּקְּחוּ
-மற்றும்-வைத்தார்கள்	அவன்-தூபகலனை	மனிதன்	-மற்றும்-எடுத்தார்கள்
H5414	H4289	H0376	H3947

קְטֹרֶת	עֲלֵיהֶם	וַיָּשִׂימוּ	אֵשׁ	עֲלֵיהֶם
தூபவர்க்கத்தை	அவற்றின்-மேல்	-மற்றும்-வைத்தார்கள்	நெருப்பை	அவற்றின்-மேல்
H7004			H0784	

וּמֹשֶׁה	מוֹעֵד	אֹהֶל	פֶּתַח	וַיַּעַמְדוּ
-மற்றும்-மோசேயும்	கூட்டத்தின்	கூடாரத்தின்	வாசலில்	-மற்றும்-நின்றார்கள்
H4872	H4150	H0168	H6607	H5975

וְאַהֲרֹן׃
-மற்றும்-ஆரோனும்
H0175

அப்படியே அவரவர் தங்கள் தங்கள் தூபகலசங்களை எடுத்து, அவைகளில் அக்கினியையும் தூபவர்க்கத்தையும் போட்டு, ஆசரிப்புக்கூடாரத்தின் வாசலுக்கு முன்பாக வந்து நின்றார்கள்; மோசேயும் ஆரோனும் அங்கே நின்றார்கள்.

19

אֶל־	הָעֵדָה	כָּל־	אֶת־	קֹרַח	עֲלֵיהֶם	וַיַּקְהֵל
-நோக்கி-	சபையை	எல்லா-	-ஐ-	கோரகு	அவர்கள்-மேல்	-மற்றும்-கூட்டினான்
H0413	H5712	H3605	H0853	H7141		H6950

יְהוָה	כְּבוֹד־	וַיֵּרָא	מוֹעֵד	אֹהֶל	פֶּתַח
யெகோவாவின்	மகிமை-	-மற்றும்-தோன்றியது	கூட்டத்தின்	கூடாரத்தின்	வாசலில்
H3068	H3519	H7200	H4150	H0168	H6607

פ	הָעֵדָה׃	כָּל־	אֶל־
—	சபையிடம்	எல்லா-	-நோக்கி-
	H5712	H3605	H0413

அவர்களுக்கு விரோதமாகக் கோராகு சபையையெல்லாம் ஆசரிப்புக்கூடாரத்தின் வாசலுக்கு முன்பாகக் கூடிவரும்படி செய்தான்; அப்பொழுது யெகோவாவுடைய மகிமை சபைக்கெல்லாம் காணப்பட்டது.

20

אַהֲרֹן	וְאֶל־	מֹשֶׁה	אֶל־	יְהוָה	וַיְדַבֵּר
ஆரோனிடம்	-மற்றும்-நோக்கி-	மோசேயிடம்	-நோக்கி-	யெகோவா	-மற்றும்-பேசினார்
H0175	H0413	H4872	H0413	H3068	H1696

לֵאמֹר׃
-கூறி:
H0559

யெகோவா மோசேயோடும் ஆரோனோடும் பேசி:

21

אֹתָם	וַאֲכַלֶּה	הַזֹּאת	הָעֵדָה	מִתּוֹךְ	הִבָּדְלוּ
அவர்களை	-மற்றும்-நான்-அழிப்பேன்	இந்த	சபையின்	மத்தியிலிருந்து	பிரியுங்கள்
H0853	H3615	H2063	H5712	H8432	H0914

כְּרֶגַע׃
கூஷணத்தில்
H7281

“இந்தச் சபையை விட்டுப் பிரிந்து போங்கள்; ஒரு நிமிடத்திலே அவர்களை அழித்துப்போடுவேன்” என்றார்.

22

אֵ֣ל
தேவனே
H0410

וַיֹּאמְרוּ֮
-மற்றும்-சொன்னார்கள்
H0559

פְּנֵיהֶם֒
அவர்கள்-முகங்களின்
H6440

עַל־
-மேல்-

וַיִּפְּלוּ֙
-மற்றும்-விழுந்தார்கள்
H5307

יֶחֱטָ֣א
பாவம்-செய்வான்
H2398

אֶחָ֔ד
ஒருவன்
H0259

הָאִ֖ישׁ
மனிதன்
H0376

בָּשָׂ֑ר
மாம்சத்தின்
H1320

לְכָל־
எல்லா-
H3605

הָרוּחֹ֣ת
ஆவிகளின்
H7307

אֱלֹהֵ֗י
தேவன்
H0430

פ
—

תִּקְצֹ֥ף׃
நீ-கோபப்படுவாயா
H7107

הָעֵדָ֖ה
சபையின்-மேல்
H5712

כָּל־
எல்லா-
H3605

וְעַ֥ל
-மற்றும்-மேல்

அப்பொழுது அவர்கள் முகங்குப்புற விழுந்து: “தேவனே, மாம்சமான யாவருடைய ஆவிகளுக்கும் தேவனே, ஒரு மனிதன் பாவம் செய்திருக்கச் சபையார் எல்லார்மேலும் கடுங்கோபம்கொள்வீரோ” என்றார்கள்.

23

וַיְדַבֵּ֥ר
-மற்றும்-பேசினார்
H1696

יְהוָ֖ה
யெகோவா
H3068

אֶל־
-நோக்கி-
H0413

מֹשֶׁ֥ה
மோசேயிடம்
H4872

לֵאמֹֽר׃
-கூறி:
H0559

அப்பொழுது யெகோவா மோசேயை நோக்கி:

24

דַּבֵּ֣ר
பேசு
H1696

אֶל־
-நோக்கி-
H0413

הָעֵדָ֔ה
சபையிடம்
H5712

לֵאמֹ֖ר
-கூறி
H0559

הֵֽעָל֥וּ
ஏறுங்கள்
H5927

מִסָּבִ֖יב
சுற்றிலிருந்து
H5439

לְמִשְׁכַּ֣ן
வாசஸ்தலத்திலிருந்து-
H4908

דָּתָ֥ן
தாத்தானின்
H1885

וַאֲבִירָֽם׃
-மற்றும்-அபீராமின்
H0048

קֹ֖רַח
கோரகுவின்
H7141

“கோராகு தாத்தான் அபிராம் என்பவர்களுடைய இடத்தை விட்டு விலகிப்போங்கள் என்று சபையாருக்குச் சொல்” என்றார்.

25

וַיָּ֣קָם
-மற்றும்-எழுந்தான்

מֹשֶׁ֔ה
மோசே
H4872

וַיֵּ֖לֶךְ
-மற்றும்-சென்றான்
H3212

אֶל־
-நோக்கி-
H0413

דָּתָ֣ן
தாத்தானிடம்
H1885

וַאֲבִירָ֑ם
-மற்றும்-அபீராமிடம்
H0048

וַיֵּלְכ֖וּ
-மற்றும்-சென்றார்கள்
H3212

אַחֲרָ֥יו
அவன்-பின்னால்

זִקְנֵ֖י
மூப்பர்கள்
H2205

יִשְׂרָאֵֽל׃
இஸ்ரவேலின்
H3478

உடனே மோசே எழுந்திருந்து, தாத்தான் அபிராம் என்பவர்களிடம் போனான்; இஸ்ரவேலின் மூப்பர்களும் அவனைப் பின்சென்று போனார்கள்.

26

וַיְדַבֵּ֣ר
-மற்றும்-பேசினான்
H1696

אֶל־
-நோக்கி-
H0413

הָעֵדָ֔ה
சபையிடம்
H5712

לֵאמֹ֖ר
-கூறி
H0559

סוּרוּ־
விலகுங்கள்
H5493

נָ֣א
தயவுசெய்து
H4994

מֵעַ֞ל
-மேலிருந்து-

אָהֳלֵ֣י
கூடாரங்களின்
H0168

הָאֲנָשִׁ֣ים
மனிதர்களின்
H0376

הָרְשָׁעִ֗ים
தீயவர்களின்
H7563

הָאֵ֙לֶּה֙
இவர்களின்
H0428

וְאֶל־
-மற்றும்-அல்-
H0408

תִּסְפּ֔וּ
நீங்கள்-அழியுவீர்கள்
H5595

פֶּן־
மாட்டீர்கள்-
H6435

לָהֶ֖ם
அவர்களுக்குரியதை

אֲשֶׁ֣ר
-அதை-

תִּגְּעוּ֑
தொடுவீர்கள்
H5060

בְּכָל־
எல்லா-
H3605

חַטֹּאתָֽם׃
அவர்கள்-பாவங்களில்

בְּכָל־
எல்லா-
H3605

அவன் சபையாரை நோக்கி: “இந்தப் பொல்லாத மனிதர்களின் எல்லா பாவங்களிலும் நீங்கள் வாரிக்கொள்ளப்படாதபடி, அவர்கள் கூடாரங்களை விட்டு விலகி, அவர்களுக்கு உண்டானவைகளில் ஒன்றையும் தொடாமலிருங்கள்” என்றான்.

27

דָּתָן
தாத்தானின்
H1885

קֹרַח
கோரகுவின்
H7141

מִשְׁכַּן־
வாசஸ்தலத்திலிருந்து-
H4908

מֵעַל
-மேலிருந்து-

וַיַּעֲלוּ
-மற்றும்-ஏறினார்கள்
H5927

וַאֲבִירָם
-மற்றும்-அபீராமும்
H0048

וְדָתָן
-மற்றும்-தாத்தானும்
H1885

מִסָּבִיב
சுற்றிலிருந்து
H5439

וַאֲבִירָם
-மற்றும்-அபீராமின்
H0048

אָהֳלֵיהֶם
அவர்கள்-கூடாரங்களின்
H0168

פֶּתַח
வாசலில்
H6607

נִצָּבִים
நிற்கின்ற
H5324

יָצְאוּ
வெளியே-வந்தார்கள்
H3318

וּנְשֵׁיהֶם
-மற்றும்-அவர்கள்-மனைவிகளும்
H0802

וּבְנֵיהֶם
-மற்றும்-அவர்கள்-புத்திரர்களும்

וְטַפָּם׃
-மற்றும்-அவர்கள்-குழந்தைகளும்
H2945

அப்படியே அவர்கள் கோராகு தாத்தான் அபிராம் என்பவர்களுடைய இடத்தைவிட்டு விலகிப்போனார்கள்; தாத்தானும் அபிராமும் வெளியே வந்து, தங்களுடைய மனைவிகள் பிள்ளைகள் குழந்தைகளோடும் தங்களுடைய கூடாரவாசலிலே நின்றார்கள்.

28

יְהוָה
யெகோவா
H3068

כִּי־
என்றால்-

תֵּדְעוּן
நீங்கள்-அறிவீர்கள்
H3045

בְּזֹאת
இதனால்
H2063

מֹשֶׁה
மோசே
H4872

וַיֹּאמֶר
-மற்றும்-சொன்னான்
H0559

כִּי־
என்றால்-

הָאֵלֶּה
இவற்றை
H0428

הַמַּעֲשִׂים
செயல்களை
H4639

כָּל־
எல்லா-
H3605

אֵת
-ஐ-
H0853

לַעֲשׂוֹת
-செய்ய-

שְׁלָחַנִי
என்னை-அனுப்பினார்
H7971

מִלִּבִּי׃
என்-இருதயத்திலிருந்து

לֹא
இல்லை
H3808

அப்பொழுது மோசே: “இந்தக் கிரியைகளையெல்லாம் செய்கிறதற்குக் யெகோவா என்னை அனுப்பினார் என்றும், அவைகளை நான் என்னுடைய மனதின்படியே செய்யவில்லை என்றும், நீங்கள் எதினாலே அறிவீர்களென்றால்,

29

אֵלֶּה
இவர்கள்
H0428

יְמֻתוּן
சாவார்கள்
H4191

הָאָדָם
மனிதனின்
H0120

כָּל־
எல்லா-
H3605

כְּמוֹת
மரணத்தைப்போல
H4194

אִם־
என்றால்-

לֹא
இல்லை
H3808

עֲלֵיהֶם
அவர்கள்-மேல்

יִפָּקֵד
தண்டிக்கப்படும

הָאָדָם
மனிதனின்
H0120

כָּל־
எல்லா-
H3605

וּפְקֻדַּת
-மற்றும்-தண்டனையும்
H6486

שְׁלָחָנִי׃
என்னை-அனுப்பவில்லை
H7971

יְהוָה
யெகோவா
H3068

எல்லா மனிதர்களும் சாகிறபடி இவர்கள் செத்து, எல்லா மனிதர்களுக்கும் நேரிடுகிறதுபோல இவர்களுக்கும் நேரிட்டால், யெகோவா என்னை அனுப்பவில்லை என்று அறிவீர்கள்.

30

אֶת־ -ஐ- H0853
הָאֲדָמָה பூமி H0127
וּפִצְתָה -மற்றும்-திறந்தது H6475
יְהוָה யெகோவா H3068
יִבְרָא படைப்பான்
בְּרִיאָה புதியதை H1278
וְאִם־ -மற்றும்-என்றால்-

אֲשֶׁר -அதை-
כָּל־ எல்லா- H3605
וְאֶת־ -மற்றும்-ஐ- H0853
אֹתָם அவர்களை H0853
וּבָלְעָה -மற்றும்-விழுங்கியது H1104
פִּיהָ அதன்-வாயை H6310

שְׁאֹלָה பாதாளத்துக்கு H7585
חַיִּים உயிரோடு
וְיָרְדוּ -மற்றும்-இறங்கினார்கள் H3381
לָהֶם அவர்களுக்குரியதை

אֶת־ -ஐ- H0853
הָאֵלֶּה இவர்கள் H0428
הָאֲנָשִׁים மனிதர்கள் H0376
נָאֲצוּ அவமதித்தார்கள் H5006
כִּי என்றால்
וְיִדַּעְתֶּם -மற்றும்-நீங்கள்-அறிவீர்கள் H3045

יְהוָה׃ யெகோவாவை H3068

யெகோவா ஒரு புதிய காரியத்தை நேரிடச்செய்வதால், பூமி தன்னுடைய வாயைத்திறந்து, இவர்கள் உயிரோடு பாதாளத்தில் இறங்கும்படியாக இவர்களையும் இவர்களுக்கு உண்டான யாவையும் விழுங்கிப் போட்டதென்றால், இந்த மனிதர்கள் யெகோவாவை அவமதித்தார்கள் என்பதை அறிந்துகொள்வீர்கள்” என்றான்.

31

הָאֵלֶּה இவற்றை H0428
הַדְּבָרִים வார்த்தைகளை H1697
כָּל־ எல்லா- H3605
אֵת -ஐ- H0853
לְדַבֵּר -பேசுதல்- H1696
כְּכַלֹּתוֹ அவன்-முடிவில் H3615
וַיְהִי -மற்றும்-இருந்தது H1961

תַּחְתֵּיהֶם׃ அவர்களுக்கு-கீழே-இருந்தது H8478
אֲשֶׁר -அதை-
הָאֲדָמָה பூமி H0127
וַתִּבָּקַע -மற்றும்-பிளந்தது H1234

அவன் இந்த வார்த்தைகளையெல்லாம் சொல்லி முடித்தவுடனே, அவர்கள் நின்றிருந்த நிலம் பிளந்தது;

32

אֹתָם அவர்களை H0853
וַתִּבְלַע -மற்றும்-விழுங்கியது H1104
פִּיהָ அதன்-வாயை H6310
אֶת־ -ஐ- H0853
הָאָרֶץ பூமி H0776
וַתִּפְתַּח -மற்றும்-திறந்தது

אֲשֶׁר -அதை-
הָאָדָם மனிதனை H0120
כָּל־ எல்லா- H3605
וְאֶת -மற்றும்-ஐ- H0853
בָּתֵּיהֶם அவர்கள்-வீடுகளையும
וְאֶת־ -மற்றும்-ஐ- H0853

הָרְכוּשׁ׃ சொத்தையும் H7399
כָּל־ எல்லா- H3605
וְאֶת -மற்றும்-ஐ- H0853
לְקֹרַח கோரகுவுக்குரியதை H7141

பூமி தன்னுடைய வாயைத் திறந்து, அவர்களையும் அவர்களுடைய வீடுகளையும், கோராகுக்குரிய எல்லா மனிதர்களையும், அவர்களுக்கு உண்டான எல்லா பொருள்களையும் விழுங்கியது.

33

לָהֶם அவர்களுக்குரியதை
אֲשֶׁר -அதை-
וְכָל־ -மற்றும்-எல்லா- H3605
הֵם அவர்களும H1992
וַיֵּרְדוּ -மற்றும்-இறங்கினார்கள் H3381

וַיֹּאבְדוּ -மற்றும்-அழிந்தார்கள் H0006
הָאָרֶץ பூமி H0776
עֲלֵיהֶם அவர்கள்-மேல்
וַתְּכַס -மற்றும்-மூடியது H3680
שְׁאֹלָה பாதாளத்துக்கு H7585
חַיִּים உயிரோடு

הַקָּהָל׃ சபையின் H6951
מִתּוֹךְ மத்தியிலிருந்து H8432

அவர்கள் தங்களுக்கு உண்டானவை எல்லாவற்றோடும் உயிரோடு பாதாளத்தில் இறங்கினார்கள்; பூமி அவர்களை மூடிக்கொண்டது; இப்படிச் சபையின் நடுவிலிருந்து அழிந்துபோனார்கள்.

נָסוּ	סְבִיבֹתֵיהֶם	אֲשֶׁר	יִשְׂרָאֵל	וְכָל־	34
ஓடினார்கள்	அவர்கள்-சுற்றிலிருந்த	-அதை-	இஸ்ரவேலும்	-மற்றும்-எல்லா-	
H5127	H5439		H3478	H3605	

הָאָרֶץ׃	תִּבְלָעֵנוּ	פֶּן־	אָמְרוּ	כִּי	לְקֹלָם
பூமி	எங்களை-விழுங்கும்	மாட்டீர்கள்-	சொன்னார்கள்	என்றால்	அவர்கள்-குரலில்
H0776	H1104	H6435	H0559		

அவர்களைச் சுற்றிலும் இருந்த இஸ்ரவேலர்கள் யாவரும் அவர்கள் கூக்குரலைக்கேட்டு, பூமி நம்மையும் விழுங்கிப்போடும்” என்று சொல்லி ஓடினார்கள்.

וַתֹּאכַל	יְהוָה	מֵאֵת	וַתֵּצֵא	וְאֵשׁ	35
-மற்றும்-விழுங்கியது	யெகோவாவின்	-இலிருந்து-	வெளியே-வந்தது	-மற்றும்-நெருப்பு	
H0398	H3068	H0854	H3318	H0784	

הַקֹּטְרֶת׃	מַקְרִיבֵי	אִישׁ	וּמְאתַיִם	הַחֲמִשִּׁים	אֶת	פ
தூபவர்க்கத்தின்	செலுத்துபவர்களை	மனிதரை	-மற்றும்-இருநூறு	இருநூற்று	-ஐ-	—
H7004	H7126	H0376	H3967	H2572	H0853	

அக்கினி யெகோவாவுடைய சந்நிதியிலிருந்து புறப்பட்டு, தூபங்காட்டின 250 பேரையும் பட்சித்துப் போட்டது.

לֵאמֹר׃	מֹשֶׁה	אֶל־	יְהוָה	וַיְדַבֵּר	36
-கூறி:	மோசேயிடம்	-நோக்கி-	யெகோவா	-மற்றும்-பேசினார்	
H0559	H4872	H0413	H3068	H1696	

பின்பு யெகோவா மோசேயை நோக்கி:

וְיָרֵם	הַכֹּהֵן	אַהֲרֹן	בֶּן־	אֶלְעָזָר	אֶל־	אֱמֹר	37
-மற்றும்-நீக்குவான்	ஆசாரியனின்	ஆரோனின்	மகன்-	எல்யாசாரிடம்	-நோக்கி-	சொல்	
	H3548	H0175		H0499	H0413	H0559	

זְרֵה־	הָאֵשׁ	וְאֶת־	הַשְּׂרֵפָה	מִבֵּין	הַמַּחְתֹּת	אֶת־
சிதறு-	நெருப்பை	-மற்றும்-ஐ-	எரியுமிடத்தின்	மத்தியிலிருந்து	தூபகலன்களை	-ஐ-
H2219	H0784	H0853	H8316	H0996	H4289	H0853

קָדֵשׁוּ׃	כִּי	הָלְאָה
பரிசுத்தமானார்கள்	என்றால்	தொலைவில்
H6942		H1973

“நெருப்பிற்குள் அகப்பட்ட தூபகலசங்களை எடுத்து, அவைகளிலிருக்கிற அக்கினியை அப்பாலே கொட்டிப்போடும்படி ஆசாரியனாகிய ஆரோனின் மகன் எலெயாசாருக்குச் சொல்; அந்தத் தூபகலசங்கள் பரிசுத்தமானது.

בְּנַפְשֹׁתָם	הָאֵלֶּה	הַחַטָּאִים	מַחְתֹּת	אֶת		38
அவர்கள்-உயிர்களால்	இவர்களின்	பாவிகளின்	தூபகலன்களை	-ஐ-		
H5315	H0428	H2400	H4289	H0853		

לַמִּזְבֵּחַ	צִפּוּי	פַּחִים	רְקָעֵי	אֹתָם	וְעָשׂוּ
பலிபீடத்துக்கு	மூடுபொருளாக	தகடுகளாக	அடிக்கப்பட்ட	அவற்றை	-மற்றும்-செய்வார்கள்
H4196	H6826		H7555	H0853	

וַיְקֻדָּשׁוּ	יְהוָה	לִפְנֵי־	הִקְרִיבָם	כִּי־	
-மற்றும்-பரிசுத்தமானார்கள்	யெகோவாவின்	முன்பாக-	செலுத்தினார்கள்	என்றால்-	
H6942	H3068	H6440	H7126		

יִשְׂרָאֵל׃	לִבְנֵי	לְאוֹת	וְיִהְיוּ	
இஸ்ரவேலின்	புத்திரர்களுக்கு	அடையாளமாக	-மற்றும்-இருக்கும்	
H3478		H0226	H1961	

தங்களுடைய ஆத்துமாக்களுக்கே கேடு உண்டாக்கின அந்தப் பாவிகளின் தூபகலசங்களைப் பலிபீடத்தை மூடும் தட்டையான தகடுகளாக அடிக்கவேண்டும்; அவர்கள் யெகோவாவுடைய சந்நிதியில் அவைகளைக் கொண்டுவந்ததால் அவைகள் பரிசுத்தமானது; அவைகள் இஸ்ரவேல் மக்களுக்கு ஒரு அடையாளமாக இருக்கும்” என்றார்.

39 וַיִּקַּח -மற்றும்-எடுத்தான் H3947 אֶלְעָזָר எல்யாசார் H0499 הַכֹּהֵן ஆசாரியன் H3548 אֵת -ஐ- H0853 מַחְתֹּות தூபகலன்களை H4289 הַנְּחֹשֶׁת வெண்கலத்தின்

אֲשֶׁר -அதை- הִקְרִיבוּ செலுத்தினார்கள் H7126 הַשְּׂרֻפִים எரிக்கப்பட்டவர்களின் H8313 וַיְרַקְּעוּם -மற்றும்-அடித்தார்கள் H7554 צִפּוּי மூடுபொருளாக H6826

לַמִּזְבֵּחַ׃ பலிபீடத்துக்கு H4196

அப்படியே ஆசாரியனாகிய எலெயாசார் சுட்டெரிக்கப்பட்டவர்கள் கொண்டுவந்திருந்த வெண்கலத் தூபகலசங்களை எடுத்து,

40 זִכָּרוֹן நினைவாக H2146 לִבְנֵי புத்திரர்களுக்கு H3478 יִשְׂרָאֵל இஸ்ரவேலின் H3478 לְמַעַן -என்பதற்காக- H4616 אֲשֶׁר -அதை- H834 לֹא- இல்லை- H3808

הוּא அவன் H1931 אַהֲרֹן ஆரோனின் H0175 מִזֶּרַע வித்திலிருந்து H2233 לֹא இல்லை H3808 אֲשֶׁר -அதை- H834 זָר அந்நியன் H2114 אִישׁ மனிதன் H0376 יִקְרַב நெருங்குவான் H7126

יִהְיֶה இருக்கும் H1961 וְלֹא- -மற்றும்-இல்லை- H3808 יְהוָה யெகோவாவின் H3068 לִפְנֵי முன்பாக H6440 קְטֹרֶת தூபவர்க்கத்தை H7004 לְהַקְטִיר -தூபம்-போட-

יְהוָה யெகோவா H3068 דִּבֶּר பேசினார் H1696 כַּאֲשֶׁר -அப்படி- וְכַעֲדָתוֹ -மற்றும்-அவன்-சபையைப்போல H5712 כְּקֹרַח கோரகுவைப்போல H7141

לוֹ׃ அவனுக்கு מֹשֶׁה மோசேயின் H4872 בְּיַד- கையால்- H3027

ஆரோனின் சந்ததியாக இல்லாத அந்நியன் ஒருவனும் யெகோவாவுடைய சந்நிதியில் தூபங்காட்ட வராதபடியும், கோராகைப்போலவும் அவனுடைய கூட்டத்தாரைப்போலவும் இல்லாதபடியும், இஸ்ரவேல் மக்களுக்கு நினைவுப்பொருளாக இருக்கும்படியாக, யெகோவா மோசேயைக்கொண்டு தனக்குச் சொன்னபடியே அவைகளைப் பலிபீடத்தை மூடும் தகடுகளாக அடிப்பித்தான்.

41 וַיִּלֹּנוּ -மற்றும்-முறுமுறுத்தார்கள் H3885 כָּל- எல்லா- H3605 עֲדַת சபையின் H5712 בְּנֵי- புத்திரர்கள்- H1121 יִשְׂרָאֵל இஸ்ரவேலின் H3478 מִמָּחֳרָת மறுநாளில் H4283

אֶת- -ஐ- H853 הַמֻּתֶם கொன்றீர்கள் H4191 אַתֶּם நீங்கள் לֵאמֹר -கூறி H0559 אַהֲרֹן ஆரோனின் H0175 וְעַל- -மற்றும்-மேல்- מֹשֶׁה மோசேயின் H4872 עַל- -மேல்-

יְהוָה׃ யெகோவாவின் H3068 עַם மக்களை

மறுநாளில் இஸ்ரவேல் மக்களின் சபையார் எல்லோரும் மோசேக்கும் ஆரோனுக்கும் விரோதமாக முறுமுறுத்து: “நீங்கள் யெகோவாவின் மக்களைக் கொன்று போட்டீர்கள்” என்றார்கள்.

42 וַיְהִי -மற்றும்-இருந்தது H1961 בְּהִקָּהֵל கூடியபோது H6950 הָעֵדָה சபை H5712 עַל- -மேல்- מֹשֶׁה மோசேயின் H4872 וְעַל- -மற்றும்-மேல்- אַהֲרֹן ஆரோனின் H0175

וַיִּפְנוּ -மற்றும்-திரும்பினார்கள் H6437 אֶל- -நோக்கி- H0413 אֹהֶל கூடாரத்தின் H0168 מוֹעֵד கூட்டத்தின் H4150 וְהִנֵּה -மற்றும்-இதோ H2009 כִסָּהוּ மூடியது H3680

וַיֵּרָא -மற்றும்-தோன்றியது H7200 הֶעָנָן மேகம் H6051 כְּבוֹד மகிமை H3519 יְהוָה׃ யெகோவாவின் H3068

சபையார் மோசேக்கும் ஆரோனுக்கும் விரோதமாகக் கூடி ஆசரிப்புக் கூடாரத்திற்கு நேரே பார்க்கிறபோது, மேகம் அதை மூடினது, யெகோவாவின் மகிமை காணப்பட்டது.

43 וַיָּבֹא -மற்றும்-வந்தான் H0935 מֹשֶׁה மோசேயும் H4872 וְאַהֲרֹן -மற்றும்-ஆரோனும் H0175 אֶל- -நோக்கி- H0413 פְּנֵי முகத்திற்கு H6440 אֹהֶל கூடாரத்தின் H0168

מוֹעֵד׃ கூட்டத்தின் H4150 פ —

மோசேயும் ஆரோனும் ஆசரிப்புக் கூடாரத்திற்கு முன்பாக வந்தார்கள்;

44 וַיְדַבֵּר -மற்றும்-பேசினார் H1696 יְהוָה யெகோவா H3068 אֶל- -நோக்கி- H0413 מֹשֶׁה மோசேயிடம் H4872 לֵאמֹר׃ -கூறி: H0559

அப்பொழுது யெகோவா மோசேயை நோக்கி:

45 הֵרֹמּוּ ஏறுங்கள் H7426 מִתּוֹךְ மத்தியிலிருந்து H8432 הָעֵדָה சபையின் H5712 הַזֹּאת இந்த H2063 וַאֲכַלֶּה -மற்றும்-நான்-அழிப்பேன் H3615 אֹתָם அவர்களை H0853

וְיִפְּלוּ -மற்றும்-விழுந்தார்கள் H5307 עַל- -மேல்- פְּנֵיהֶם׃ அவர்கள்-முகங்களின் H6440 כְּרֶגַע க்ஷணத்தில் H7281

“இந்தச் சபையாரை விட்டு விலகிப்போங்கள்; ஒரு நிமிடத்தில் அவர்களை அழிப்பேன் என்றார். அவர்கள் முகங்குப்புற விழுந்தார்கள்.

46 וַיֹּאמֶר -மற்றும்-சொன்னான் H0559 מֹשֶׁה மோசே H4872 אֶל- -நோக்கி- H0413 אַהֲרֹן ஆரோனிடம் H0175 קַח எடு H3947 אֶת- -ஐ- H0853 הַמַּחְתָּה தூபகலனை H4289

וְתֵן- -மற்றும்-வை- H5414 עָלֶיהָ அதன்-மேல் אֵשׁ நெருப்பை H0784 מֵעַל -மேலிருந்து- הַמִּזְבֵּחַ பலிபீடத்தின் H4196 וְשִׂים -மற்றும்-வை

קְטֹרֶת தூபவர்க்கத்தை H7004 וְהוֹלֵךְ -மற்றும்-கொண்டுசெல் H3212 מְהֵרָה விரைவாக H4120 אֶל- -நோக்கி- H0413 הָעֵדָה சபையிடம் H5712

כִּי- என்றால்- יָצָא வெளியே-வந்தது H3318 הַקֶּצֶף கோபம்

וְכַפֵּר -மற்றும்-பாவநிவரணம்-செய் עֲלֵיהֶם அவர்கள்-மேல்

מִלִּפְנֵי முன்பாகிருந்து H6440 יְהוָה யெகோவாவின் H3068 הֵחֵל தொடங்கியது H2063 הַנֶּגֶף׃ வாதை H5063

மோசே ஆரோனை நோக்கி: “நீ தூபகலசத்தை எடுத்து, பலிபீடத்திலிருக்கிற அக்கினியை அதில் போட்டு, அதின்மேல் தூபவர்க்கம் இட்டு, சீக்கிரமாகச் சபையினிடத்தில் போய், அவர்களுக்காகப் பாவநிவிர்த்தி செய்; யெகோவாவுடைய சந்நிதியிலிருந்து கடுங்கோபம் புறப்பட்டது. வாதை துவங்கியது என்றான்.

47 וַיִּקַּח אַהֲרֹן כַּאֲשֶׁר דִּבֶּר מֹשֶׁה וַיָּרָץ אֶל־תּוֹךְ הַקָּהָל וְהִנֵּה הֵחֵל הַנֶּגֶף בָּעָם וַיִּתֵּן אֶת־הַקְּטֹרֶת וַיְכַפֵּר עַל־הָעָם׃

-மற்றும்-எடுத்தான் H3947 ஆரோன் H0175 -அப்படி- பேசினார் H1696 மோசே H4872 -நோக்கி- H0413 -மற்றும்-ஓடினான் H7323 மத்தியில் H8432 சபையின் H6951 -மற்றும்-இதோ H2009 தொடங்கியது H2009 வாதை H5063 மக்களிடத்தில் -மற்றும்-வைத்தான் H5414 -ஐ- H0853 தூபவர்க்கத்தை H7004 -மற்றும்-பாவநிவரணம்-செய்தான் -மேல்- மக்களின்

மோசே சொன்னபடி ஆரோன் அதை எடுத்துக்கொண்டு சபையின் நடுவில் ஓடினான்; மக்களுக்குள்ளே வாதை துவங்கியிருந்தது; அவன் தூபவர்க்கம் போட்டு, மக்களுக்காகப் பாவநிவிர்த்தி செய்து,

48 וַיַּעֲמֹד בֵּין הַמֵּתִים וּבֵין הַחַיִּים וַתֵּעָצַר הַמַּגֵּפָה׃

-மற்றும்-நின்றான் H5975 மத்தியில்- H0996 சத்தவர்களின் H4191 -மற்றும்-மத்தியில் H0996 உயிருள்ளவர்களின் -மற்றும்-நிறுத்தப்பட்டது H6113 வாதை H4046

செத்தவர்களுக்கும் உயிரோடிருக்கிறவர்களுக்கும் நடுவே நின்றான்; அப்பொழுது வாதை நிறுத்தப்பட்டது.

49 וַיִּהְיוּ הַמֵּתִים בַּמַּגֵּפָה אַרְבָּעָה עָשָׂר אֶלֶף וּשְׁבַע מֵאוֹת מִלְּבַד הַמֵּתִים עַל־דְּבַר קֹרַח׃

-மற்றும்-இருந்தார்கள் H1961 சத்தவர்கள் H4191 வாதையில் H4046 பதினான்கு H0702 பத்து H6240 ஆயிரம் H0505 -மற்றும்-ஏழு H7651 தவிர H0905 சத்தவர்கள் H4191 -மேல்- H5921 விஷயத்தின்- H1697 கோரகுவின் H7141

கோராகின் காரியத்தினால் செத்தவர்கள் தவிர, அந்த வாதையினால் செத்துப்போனவர்கள் 14,700 பேர்.

50 וַיָּשָׁב אַהֲרֹן אֶל־מֹשֶׁה אֶל־פֶּתַח אֹהֶל מוֹעֵד וְהַמַּגֵּפָה נֶעֱצָרָה׃ פ

-மற்றும்-திரும்பினான் H7725 ஆரோன் H0175 -நோக்கி- H0413 மோசேயிடம் H4872 -நோக்கி- H0413 வாசலில் H6607 கூடாரத்தின் H0168 கூட்டத்தின் H4150 -மற்றும்-வாதை H4046 நிறுத்தப்பட்டது H6113 —

வாதை நிறுத்தப்பட்டது; அப்பொழுது ஆரோன் ஆசரிப்புக்கூடாரத்தின் வாசலுக்கு மோசேயினிடம் திரும்பிவந்தான்.

Chapter 17

1 וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה לֵאמֹר׃
-மற்றும்-பேசினார் யெகோவா -நோக்கி- மோசேயிடம் -கூறி:
H1696 H3068 H0413 H4872 H0559

பின்பு யெகோவா மோசேயை நோக்கி:

2 דַּבֵּר אֶל־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וְקַח מֵאִתָּם
பேசு -நோக்கி- புத்திரர்களிடம் இஸ்ரவேலின் -மற்றும்-எடு அவர்களிடமிருந்து
H1696 H0413 H3478 H3947 H0854

מַטֶּה מַטֶּה לְבֵית אָב מֵאֵת כָּל־נְשִׂיאֵהֶם
கோலை கோலை வீட்டுக்கு தந்தையின் -இலிருந்து- எல்லா- அவர்கள்-தலைவர்களின்
H4294 H4294 H0001 H0854 H3605

אֶת־אִישׁ מַטֹּות עָשָׂר שְׁנֵים אֲבֹתָם לְבֵית
-ஐ- மனிதன் கோல்கள் பத்து பன்னிரண்டு அவர்கள்-தந்தையர்களின் வீட்டுக்கு
H0853 H0376 H4294 H6240 H8147 H0001

מַטֵּהוּ׃ עַל־תִּכְתֹּב שְׁמוֹ
அவன்-கோலின் -மேல்- எழுதுவாய் அவன்-பெயரை
H4294 H3789 H8034

“நீ இஸ்ரவேல் மக்களோடு பேசி, அவர்களுடைய பிதாக்களின் வம்சங்களாகிய ஒவ்வொரு வம்சத்தினுடைய பிரபுவினிடத்தில், ஒவ்வொரு கோலாகப் பன்னிரண்டு கோலை வாங்கி, அவனவன் கோலில் அவனவன் பெயரை எழுது.

3 וְאֶת־שֵׁם אַהֲרֹן תִּכְתֹּב עַל־מַטֵּה לֵוִי כִּי
-மற்றும்-ஐ- பெயரை ஆரோனின் எழுதுவாய் -மேல்- கோலின் லேவியின் என்றால்
H0853 H8034 H0175 H3789 H4294 H3878

אֲבוֹתָם׃ בֵּית לְרֹאשׁ אֶחָד מַטֶּה
அவர்கள்-தந்தையர்களின் வீட்டின் தலைவனுக்கு ஒன்று கோல்
H0001 H0259 H4294

லேவியினுடைய கோலின்மேல் ஆரோனின் பெயரை எழுதவேண்டும்; அவர்களுடைய பிதாக்களின் ஒவ்வொரு வம்சத்தலைவனுக்காகவும் ஒவ்வொரு கோல் இருக்கவேண்டும்.

4 וְהִנַּחְתָּם בְּאֹהֶל מוֹעֵד לִפְנֵי הָעֵדוּת אֲשֶׁר
-மற்றும்-வைப்பாய் கூடாரத்தில் கூட்டத்தின் முன்பாக சாட்சியின் -அதை-
H3240 H0168 H4150 H6440 H5715

שָׁמָּה׃ לָכֶם אִוָּעֵד
அங்கே உங்களுக்கு நான்-சந்திப்பேன்
H8033 H3259

அவைகளை ஆசரிப்புக் கூடாரத்திலே நான் உங்களைச் சந்திக்கும் இடமாகிய சாட்சிப்பெட்டிக்கு முன்னே வைக்கவேண்டும்.

5 וְהָיָה הָאִישׁ אֲשֶׁר־אֶבְחַר בּוֹ מַטֵּהוּ
-மற்றும்-இருக்கும் மனிதன் -அதை- நான்-தேர்ந்தெடுப்பேன்- அவனில் அவன்-கோல்
H1961 H0376 H0977 H4294

יִפְרָח וַהֲשְׁכֹּתִי מֵעָלַי אֶת־תְּלֻנֹּות
மலரும் -மற்றும்-நான்-அடங்கச்செய்வேன் என்-மேலிருந்து -ஐ- முறுமுறுப்புகளை
H7918 H0853 H8519

בְּנֵי יִשְׂרָאֵל אֲשֶׁר הֵם מַלִּינִם עֲלֵיכֶם׃
புத்திரர்களின் இஸ்ரவேலின் -அதை- அவர்கள் முறுமுறுக்கின்றவர்கள் உங்கள்-மேல்
H3478 H1992

அப்பொழுது நான் தெரிந்துகொள்ளுகிறவனுடைய கோல் துளிர்க்கும்; இப்படி இஸ்ரவேல் மக்கள் உங்களுக்கு விரோதமாக முறுமுறுக்கிற அவர்கள் முறுமுறுப்பை என்னைவிட்டு ஒழியச்செய்வேன்” என்றார்.

6 וַיְדַבֵּר מֹשֶׁה -மற்றும்-பேசினான் H1696 / אֶל- -நோக்கி- H0413 / מֹשֶׁה மோசே H4872 / בְּנֵי புத்திரர்களிடம் / יִשְׂרָאֵל இஸ்ரவேலின் H3478

וַיִּתְּנוּ -மற்றும்-கொடுத்தார்கள் H5414 / אֵלָיו அவனிடம் H0413 / כָּל- எல்லா- H3605 / נְשִׂיאֵיהֶם அவர்கள்-தலைவர்களின் / מַטֶּה கோல் H4294

לְנָשִׂיא தலைவனுக்கு / אֶחָד ஒன்று H0259 / מַטֶּה கோல் H4294 / לְנָשִׂיא தலைவனுக்கு / אֲבֹתָם அவர்கள்-தந்தையர்களின் H0001 / לְבֵית வீட்டுக்கு / אֶחָד ஒன்று H0259

שְׁנֵים பன்னிரண்டு H8147 / עָשָׂר பத்து H6240 / מַטּוֹת கோல்கள் H4294 / וּמַטֵּה -மற்றும்-கோல் H4294 / אַהֲרֹן ஆரோனின் H0175 / בְּתוֹךְ மத்தியில் H8432

מַטּוֹתָם׃ அவர்கள்-கோல்களின் H4294

இதை மோசே இஸ்ரவேல் மக்களோடு சொன்னான்; அப்பொழுது அவர்களுடைய பிரபுக்கள் எல்லோரும் தங்கள் பிதாக்களுடைய வம்சத்தின்படி ஒவ்வொரு பிரபுவுக்கு ஒவ்வொரு கோலாகப் பன்னிரண்டு கோல்களை அவனிடத்தில் கொடுத்தார்கள்; ஆரோனின் கோலும் அவர்களுடைய கோல்களுடனே இருந்தது.

7 וַיַּנַּח -மற்றும்-வைத்தான் H3240 / מֹשֶׁה மோசே H4872 / אֶת- -ஐ- H0853 / הַמַּטֹּת கோல்களை H4294 / לִפְנֵי முன்பாக H6440 / יְהוָה யெகோவாவின் H3068 / בְּאֹהֶל கூடாரத்தில் H0168

הָעֵדֻת׃ சாட்சியின் H5715

அந்தக் கோல்களை மோசே சாட்சியின் கூடாரத்திலே யெகோவாவுடைய சமுகத்தில் வைத்தான்.

8 וַיְהִי -மற்றும்-இருந்தது H1961 / מִמָּחֳרָת மறுநாளில் H4283 / וַיָּבֹא -மற்றும்-வந்தான் H0935 / מֹשֶׁה மோசே H4872 / אֶל- -நோக்கி- H0413 / אֹהֶל கூடாரத்தின் H0168

הָעֵדֻת சாட்சியின் H5715 / וְהִנֵּה -மற்றும்-இதோ H2009 / פָּרַח மலர்ந்திருந்தது / מַטֵּה- கோல்- H4294 / אַהֲרֹן ஆரோனின் H0175 / לְבֵית வீட்டுக்கு / לֵוִי லேவியின் H3878

וַיֹּצֵא -மற்றும்-வெளியே-கொண்டுவந்தது H3318 / פֶּרַח மலர் H6525 / וַיֵּצֵץ -மற்றும்-மொட்டியது / צִיץ மொட்டை

וַיִּגְמֹל -மற்றும்-கனிந்தது H1580 / שְׁקֵדִים׃ வாதுமப்பருப்புகளை H8247

மறுநாள் மோசே சாட்சியின் கூடாரத்திற்குள் நுழைந்தபோது, இதோ, லேவியின் குடும்பத்தாருக்கு இருந்த ஆரோனின் கோல் துளிர்த்திருந்தது; அது துளிர்விட்டு, பூப்பூத்து, வாதுமைப் பழங்களைக் கொடுத்தது.

9

מִלִּפְנֵי	הַמַּטֹּת	כָּל־	אֶת־	מֹשֶׁה	וַיֹּצֵא
முன்பாகிருந்து	கோல்களை	எல்லா-	-ஐ-	மோசே	-மற்றும்-வெளியே-கொண்டுவந்தான்
H6440	H4294	H3605	H0853	H4872	H3318

וַיִּרְאוּ	יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי	כָּל־	אֶל־	יְהוָה
-மற்றும்-பார்த்தார்கள்	இஸ்ரவேலின்	புத்திரர்களிடம்	எல்லா-	-நோக்கி-	யெகோவாவின்
H7200	H3478		H3605	H0413	H3068

ס	מַטֵּהוּ׃	אִישׁ	וַיִּקְחוּ
—	அவன்-கோலை	மனிதன்	-மற்றும்-எடுத்தார்கள்
	H4294	H0376	H3947

அப்பொழுது மோசே யெகோவாவுடைய சமுகத்திலிருந்த அந்தக் கோல்களையெல்லாம் எடுத்து, இஸ்ரவேல் மக்கள் எல்லோரும் காண வெளியே கொண்டுவந்தான்; அவர்கள் கண்டு, அவரவர் தங்கள் தங்கள் கோல்களை வாங்கிக்கொண்டார்கள்.

10

מַטֵּה	אֶת־	הָשֵׁב	מֹשֶׁה	אֶל־	יְהוָה	וַיֹּאמֶר
கோலை	-ஐ-	திரும்பவை	மோசேயிடம்	-நோக்கி-	யெகோவா	-மற்றும்-சொன்னார்
H4294	H0853	H7725	H4872	H0413	H3068	H0559

מֶרִי	לִבְנֵי־	לְאוֹת	לְמִשְׁמֶרֶת	הָעֵדוּת	לִפְנֵי	אַהֲרֹן
கலகத்தின்	புத்திரர்களுக்கு-	அடையாளமாக	காவலாக	சாட்சியின்	முன்பாக	ஆரோனின்
H4805		H0226	H4931	H5715	H6440	H0175

וְלֹא	מֵעָלַי	תְּלוּנֹתָם	וּתְכַל	יָמֻתוּ׃
-மற்றும்-இல்லை	என்-மேலிருந்து	அவர்கள்-முறுமுறுப்புகளை	-மற்றும்-முடிவுறும்	சாவார்கள்
H3808		H8519	H3615	H4191

அப்பொழுது யெகோவா மோசேயை நோக்கி: “ஆரோனின் கோல் அந்தக் கலகக்காரர்களுக்கு விரோதமான அடையாளமாவதற்காக, அதைத் திரும்பவும் சாட்சிப்பெட்டிக்கு முன்னே கொண்டு போய் வை; இப்படி அவர்கள் எனக்கு விரோதமாக முறுமுறுப்பதை ஒழியச்செய்வாய், அப்பொழுது அவர்கள் சாகமாட்டார்கள்” என்றார்.

11

אֹתוֹ	יְהוָה	צִוָּה	כַּאֲשֶׁר	מֹשֶׁה	וַיַּעַשׂ
அவனுக்கு	யெகோவா	கட்டளையிட்டார்	-அப்படி-	மோசே	-மற்றும்-செய்தான்
H0853	H3068	H6680		H4872	

ס	עָשָׂה׃	כֵּן	
—	செய்தான்	அவ்வாறே	

யெகோவா தனக்குக் கட்டளையிட்டபடியே மோசே செய்தான்.

12

לֵאמֹר	מֹשֶׁה	אֶל־	יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי	וַיֹּאמְרוּ
-கூறி	மோசேயிடம்	-நோக்கி-	இஸ்ரவேலின்	புத்திரர்கள்	-மற்றும்-சொன்னார்கள்
H0559	H4872	H0413	H3478		H0559

אָבָדְנוּ׃	כָּלָנוּ	אָבַדְנוּ	גָּוָעְנוּ	הֵן	
அழிந்தோம்	நாங்கள்-எல்லோரும்	அழிந்தோம்	நாங்கள்-சாகினோம்	இதோ	
H0006	H3605	H0006	H1478	H2005	

அப்பொழுது இஸ்ரவேல் புத்திரர் மோசேயை நோக்கி: “இதோ, செத்து அழிந்துபோகிறோம்; நாங்கள் எல்லோரும் அழிந்துபோகிறோம்.

13

מִשְׁכָּן	אֶל־	הַקָּרֵב	וְהַקָּרֵב	כֹּל	
வாசஸ்தலத்தின்	-நோக்கி-	நெருங்குகின்றவன்	நெருங்குகின்ற	எல்லோரும்	
H4908	H0413	H7131	H7131	H3605	

ס	לִגְוֹעַ׃	תָּמְנוּ	הַאֻם	יָמוּת	יְהוָה	
—	-சாக-	நாங்கள்-முடிந்துவிடுவோமா	உண்மையாகவே	சாவான்	யெகோவாவின்	
	H1478	H8552		H4191	H3068	

யெகோவாவின் வாசஸ்தலத்தின் அருகில் வருகிற எவனும் சாகிறான்; நாங்கள் எல்லோரும் சாகத்தான் வேண்டுமோ” என்றார்கள்.

Chapter 18

1

אַתָּה	אַהֲרֹן	אֶל־	יְהוָה	וַיֹּאמֶר	
நீ	ஆரோனிடம்	-நோக்கி-	யெகோவா	-மற்றும்-சொன்னார்	
	H0175	H0413	H3068	H0559	

אֶת־	תִּשְׂאוּ	אִתְּךָ	אָבִיךָ	וּבֵית־	וּבָנֶיךָ
-ஐ-	சுமப்பீர்கள்	உன்னுடன்	உன்-தந்தையின்	-மற்றும்-வீட்டு-	-மற்றும்-உன்-புத்திரர்களும்
H0853	H5375	H0854	H0001		

אִתָּךְ	וּבָנֶיךָ	וְאַתָּה	הַמִּקְדָּשׁ	עֲוֹן
உன்னுடன்	-மற்றும்-உன்-புத்திரர்களும்	-மற்றும்-நீயும்	பரிசுத்தஸ்தலத்தின்	அக்கிரமத்தை
H0854			H4720	H5771

כְּהֻנַּתְכֶם׃	עֲוֹן	אֶת־	תִּשְׂאוּ
உங்கள்-ஆசாரியத்துவத்தின்	அக்கிரமத்தை	-ஐ-	சுமப்பீர்கள்
H3550	H5771	H0853	H5375

பின்பு யெகோவா ஆரோனை நோக்கி: “நீயும் உன்னுடன் உன்னுடைய மகன்களும் உன்னுடைய தகப்பன் வம்சத்தாரும் பரிசுத்த ஸ்தலத்தைப்பற்றிய அக்கிரமத்தைச் சுமக்கவேண்டும்; நீயும் உன்னுடன் உன்னுடைய மகன்களும் உங்கள் ஆசாரிய ஊழியத்தைப்பற்றிய அக்கிரமத்தைச் சுமக்க வேண்டும்.

2

שֵׁבֶט	לֵוִי	מַטֵּה	אָחִיךָ	אֶת־	וְגַם
கோத்திரத்தை	லேவியின்	கோத்திரத்தின்	உன்-சகோதரர்களை	-ஐ-	-மற்றும்-இன்னும்
H7626	H3878	H4294	H0251	H0853	H1571

עָלֶיךָ	וְיִלָּווּ	אִתָּךְ	הַקְרֵב	אָבִיךָ
உன்-மேல்	-மற்றும்-சேருவார்கள்	உன்னுடன்	நெருக்கமாக்கு	உன்-தந்தையின்
		H0854	H7126	H0001

אִתָּךְ	וּבָנֶיךָ	וְאַתָּה	וְיִשְׁרְתוּךָ	
உன்னுடன்	-மற்றும்-உன்-புத்திரர்களும்	-மற்றும்-நீயும்	-மற்றும்-உனக்கு-சேவைசெய்வார்கள்	
H0854			H8334	

הָעֵדֻת׃	אֹהֶל	לִפְנֵי
சாட்சியின்	கூடாரத்தின்	முன்பாக
H5715	H0168	H6440

உன்னுடைய தகப்பனாகிய லேவியின் கோத்திரத்தாரான உன்னுடைய சகோதரர்களையும் உன்னோடே கூடியிருக்கவும் உன்னிடத்திலே சேவிக்கவும் அவர்களைச் சேர்த்துக்கொள்; நீயும் உன்னுடைய மகன்களுமோ சாட்சியின் கூடாரத்திற்குமுன்பு ஊழியம் செய்யவேண்டும்.

3

אַךְ	הָאֹהֶל	כָּל־	וּמִשְׁמֶרֶת	מִשְׁמַרְתְּךָ	וְשָׁמְרוּ	
ஆனால்	கூடாரத்தின்	எல்லா-	-மற்றும்-காவலை	உன்-காவலை	-மற்றும்-காப்பார்கள்	
H0389	H0168	H3605	H4931	H4931	H8104	

לֹא	הַמִּזְבֵּחַ	וְאֶל־	הַקֹּדֶשׁ	כְּלֵי	אֶל־	
இல்லை	பலிபீடத்தின்	-மற்றும்-நோக்கி-	பரிசுத்தத்தின்	போருட்களின்	-நோக்கி-	
H3808	H4196	H0413	H6944	H3627	H0413	

גַּם־	הֵם	גַּם־	יָמֻתוּ	וְלֹא־	יִקְרָבוּ	
இன்னும்-	அவர்களும்	இன்னும்-	சாவார்கள்	-மற்றும்-இல்லை-	நெருங்குவார்கள்	
H1571	H1992	H1571	H4191	H3808	H7126	

אַתֶּם׃
நீங்களும்

அவர்கள் உன்னுடைய காவலையும் கூடாரம் அனைத்தின் காவலையும் காக்கவேண்டும்; ஆனாலும் அவர்களும் நீங்களும் சாகாதபடி, அவர்கள் பரிசுத்த ஸ்தலத்தின் பணிப்பொருட்களின் அருகிலும் பலிபீடத்தின் அருகிலும் சேராமல்,

4

אֹהֶל	מִשְׁמֶרֶת	אֶת־	וְשָׁמְרוּ	עָלֶיךָ	וְנִלְוּוּ	
கூடாரத்தின்	காவலை	-ஐ-	-மற்றும்-காப்பார்கள்	உன்-மேல்	-மற்றும்-சேருவார்கள்	
H0168	H4931	H0853	H8104			

יִקְרַב	לֹא־	וְזָר	הָאֹהֶל	עֲבֹדַת	לְכֹל	מוֹעֵד
நெருங்குவான்	இல்லை-	-மற்றும்-அந்நியன்	கூடாரத்தின்	சேவையை	எல்லா	கூட்டத்தின்
H7126	H3808		H0168	H5656	H3605	H4150

אֲלֵיכֶם׃
உங்களிடம்
H0413

உன்னோடே கூடிக்கொண்டு, கூடாரத்தின் எல்லா வேலையையும் செய்ய, ஆசரிப்புக்கூடாரத்தின் காவலைக் காக்கவேண்டும்; அந்நியன் ஒருவனும் உங்களிடத்தில் சேரக்கூடாது.

5

הַמִּזְבֵּחַ	מִשְׁמֶרֶת	וְאֶת	הַקֹּדֶשׁ	מִשְׁמֶרֶת	אֶת	וּשְׁמַרְתֶּם	
பலிபீடத்தின்	காவலை	-மற்றும்-ஐ-	பரிசுத்தத்தின்	காவலை	-ஐ-	-மற்றும்-காப்பீர்கள்	
H4196	H4931	H0853	H6944	H4931	H0853	H8104	

יִשְׂרָאֵל׃	בְּנֵי	עַל־	קֶצֶף	עוֹד	יִהְיֶה	וְלֹא־
இஸ்ரவேலின்	புத்திரர்களின்	-மேல்-	கோபம்	இனி	இருக்கும்	-மற்றும்-இல்லை-
H3478				H5750	H1961	H3808

இஸ்ரவேல் மக்கள்மேல் இனிக் கடுங்கோபம் வராதபடி, நீங்கள் பரிசுத்த ஸ்தலத்தின் காவலையும் பலிபீடத்தின் காவலையும் காக்கவேண்டும்.

6

הַלְוִיִּם	אֲחֵיכֶם	אֶת־	לָקַחְתִּי	הִנֵּה	וַאֲנִי	
லேவியரை	உங்கள்-சகோதரர்களை	-ஐ-	எடுத்தேன்	இதோ	-மற்றும்-நான்	
H3881	H0251	H0853	H3947	H2009	H0589	

מַתָּנָה	לָכֶם	לַיהוָה	בְּנֵי	יִשְׂרָאֵל	מִתּוֹךְ
கொடையாக	உங்களுக்கு	இஸ்ரவேலின்	புத்திரர்களின்		மத்தியிலிருந்து
H4979		H3478			H8432

אֹהֶל	עֲבֹדַת	אֶת־	לַעֲבֹד	לַיהוָה	נְתֻנִים	
கூடாரத்தின்	சேவையை	-ஐ-	-சேவைசெய்ய-	யெகோவாவுக்கு	கொடுக்கப்பட்டவர்கள்	
H0168	H5656	H0853	H5647	H3068	H5414	

מוֹעֵד׃
கூட்டத்தின்
H4150

ஆசரிப்புக்கூடாரத்தின் வேலையைச் செய்ய, யெகோவாவுக்குக் கொடுக்கப்பட்ட உங்கள் சகோதரர்களாகிய லேவியர்களை நான் இஸ்ரவேல் சந்ததியாரிலிருந்து பிரித்து, உங்களுக்கு பரிசாகக் கொடுத்தேன்.

7

אֶת־	תִּשְׁמְרוּ	אִתְּךָ	וּבָנֶיךָ	וְאַתָּה
-ஐ-	காப்பீர்கள்	உன்னுடன்	-மற்றும்-உன்-புத்திரர்களும்	-மற்றும்-நீயும்
H0853	H8104	H0854		

וּלְמִבֵּית	הַמִּזְבֵּחַ	וְלִדְבַר	לְכָל־	כְּהֻנַּתְכֶם	
-மற்றும்-உள்ளிருந்து	பலிபீடத்தின்	விஷயத்தில்	எல்லா-	உங்கள்-ஆசாரியத்துவத்தை	
	H4196	H1697	H3605	H3550	

מַתָּנָה	עֲבֹדַת	וַעֲבַדְתֶּם	לַפָּרֹכֶת
கொடையாக	சேவையை	-மற்றும்-சேவைசெய்வீர்கள்	திரைச்சீலையின்
H4979	H5656	H5647	H6532

הַקָּרֵב	וְהַזָּר	כְּהֻנַּתְכֶם	אֶת־	אֶתֵּן
நெருங்குகின்ற	-மற்றும்-அந்நியன்	உங்கள்-ஆசாரியத்துவத்தை	-ஐ-	நான்-கொடுக்கிறேன்
H7126			H0853	H5414

ס	יוּמָת׃
—	சாகச்சாகட்டும்
	H4191

ஆகையால் நீயும் உன்னோடேகூட உன்னுடைய மகன்களும் பலிபீடத்திற்கும் திரைக்கு உட்புறத்திற்கும் அடுத்த எல்லாவற்றையும் செய்வதற்காக, உங்கள் ஆசாரிய ஊழியத்தைக் காத்துச் சேவிக்கவேண்டும்; உங்களுடைய ஆசாரிய ஊழியத்தை உங்களுக்கு பரிசாக அருளினேன்; அதைச் செய்யும்படி சேருகிற அந்நியன் கொலை செய்யப்படவேண்டும்” என்றார்.

8

הִנֵּה	וַאֲנִי	אַהֲרֹן׀	אֶל־	יְהוָה	וַיְדַבֵּר	
இதோ	-மற்றும்-நான்	ஆரோனிடம்	-நோக்கி-	யெகோவா	-மற்றும்-பேசினார்	
H2009	H0589	H0175	H0413	H3068	H1696	

קָדְשֵׁי	לְכָל־	תְּרוּמֹתָי	מִשְׁמֶרֶת	אֶת־	לְךָ֨	נְתַתִּי
பரிசுத்தவற்றின்	எல்லா-	என்-காணிக்கைகளின்	காவலை	-ஐ-	உனக்கு	கொடுத்தேன்
H6918	H3605	H8641	H4931	H0853		H5414

לְמָשְׁחָה	נְתַתִּים	לְךָ֨	יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי־
அபிஷேகமாக	கொடுத்தேன்	உனக்கு	இஸ்ரவேலின்	புத்திரர்களின்-
	H5414		H3478	

עוֹלָם׃	לְחָק־	וּלְבָנֶיךָ
நித்தியமாக	சட்டமாக-	-மற்றும்-உன்-புத்திரர்களுக்கும்
H5769	H2706	

பின்னும் யெகோவா ஆரோனை நோக்கி: “இஸ்ரவேல் மக்கள் பரிசுத்தப்படுத்துகிறவைகளிலெல்லாம் எனக்கு ஏறெடுத்துப் படைக்கப்படும் படைப்புகளைக் காத்துக் கொண்டிருக்கிறீர்களே, அவைகளை உனக்குக் கொடுத்தேன்; அபிஷேகத்தினால் அவைகளை உனக்கும் உன் மகன்களுக்கும் நிரந்தர கட்டளையாகக் கொடுத்தேன்.

9

מִן־ -இருந்து-
הַקֳּדָשִׁים பரிசுத்தங்களின் H6944
מִקֹּדֶשׁ மிகப்-பரிசுத்தமானவைகளிலிருந்து H6944
לְךָ உனக்கு
יִהְיֶה இருக்கும் H1961
זֶה־ இது- H2088

מִנְחָתָם அவர்களின்-உணவுப்படையலுக்கும் H4503
לְכָל־ எல்லா- H3605
קָרְבָּנָם அவர்களின்-காணிக்கை
כָּל־ எல்லா- H3605
הָאֵשׁ நெருப்பின் H0784

וּלְכָל־ -மற்றும்-எல்லா- H3605
חַטָּאתָם அவர்களின்-பாவநிவாரணப்பலிக்கும்
וּלְכָל־ -மற்றும்-எல்லா- H3605

לִי எனக்கு
יְשִׁיבוּ திருப்பிக்கொடுப்பார்கள் H7725
אֲשֶׁר அவை
אַשְׁמָם அவர்களின்-குற்றநிவாரணப்பலிக்கும் H0817

וּלְבָנֶיךָ׃ -மற்றும்-உன்-புத்திரர்களுக்கும்
הוּא அது H1931
לְךָ உனக்கு
קָדָשִׁים பரிசுத்தங்களின் H6944
קֹדֶשׁ மிகப்பரிசுத்தமானது H6944

மகா பரிசுத்தமானவைகளிலே, அக்கினிக்கு உட்படுத்தப்படாமல் உன்னுடையதாக இருப்பது எவையெனில், அவர்கள் எனக்குப் படைக்கும் எல்லாப் படைப்பும், எல்லா உணவுபலியும், எல்லாப் பாவநிவாரணபலியும், எல்லாக் குற்றநிவாரணபலியும், உனக்கும் உன்னுடைய மகன்களுக்கும் பரிசுத்தமாக இருக்கும்.

10

יֹאכַל புசிப்பான் H0398
זָכָר ஆண் H2145
כָּל־ எல்லா- H3605
תֹּאכְלֻנּוּ அதை-புசிப்பாய் H0398
הַקָּדָשִׁים பரிசுத்தங்களின் H6944
בְּקֹדֶשׁ மிகப்பரிசுத்தமான-இடத்தில் H6944

לָךְ׃ உனக்கு
יִהְיֶה־ இருக்கும்- H1961
קֹדֶשׁ பரிசுத்தம் H6944
הוּא அதை H0853

பரிசுத்த ஸ்தலத்திலே அவைகளைச் சாப்பிடவேண்டும்; ஆண்மக்கள் யாவரும் அவைகளைச் சாப்பிடலாம்; அவைகள் உனக்குப் பரிசுத்தமாக இருப்பதாக.

11

מַתָּנָם அவர்களின்-கொடையாகிய H4976
תְּרוּמַת எடுத்துவைக்கப்பட்ட-காணிக்கை H8641
לְךָ உனக்கு
וְזֶה־ -மற்றும்-இது- H2088

לְךָ உனக்கு
יִשְׂרָאֵל இஸ்ரவேலின் H3478
בְּנֵי புத்திரர்களின்
תְנוּפַת அசைவாட்டும்-படையல்களுக்கும் H8573
לְכָל־ எல்லா- H3605

וְלִבְנֹתֶיךָ -மற்றும்-உன்-புத்திரிகளுக்கும் H1323
וּלְבָנֶיךָ -மற்றும்-உன்-புத்திரர்களுக்கும்
נְתַתִּים கொடுத்தேன்-அவைகளை H5414

אִתְּךָ உன்னுடன் H0854
לְחָק־ நியமம்- H2706
עוֹלָם நித்தியமான H5769
כָּל־ எல்லா- H3605
בְּבֵיתְךָ உன்-வீட்டில்
טָהוֹר சுத்தமானவன் H2889
יֹאכַל புசிப்பான் H0398
אֹתוֹ׃ அதை H0853

இஸ்ரவேல் மக்கள் ஏறெடுத்துப்படைக்கிறதும் அசைவாட்டுகிறதுமான அவர்களுடைய எல்லாக் காணிக்கைகளின் படைப்பும் உன்னுடையவைகளாக இருக்கும்; அவைகளை உனக்கும் உன்னுடைய மகன்களுக்கும் உன்னுடைய மகள்களுக்கும் நிரந்தர பங்காகக் கொடுத்தேன்; உன்னுடைய வீட்டிலே சுத்தமானவர்கள் எல்லோரும் அவைகளைச் சாப்பிடலாம்.

12

תִּירוֹשׁ	חֵלֶב	וְכָל־	יִצְהָר	חֵלֶב	כֹּל	
திராட்சைரசத்தின்	சிறந்தது	-மற்றும்-எல்லா-	எண்ணெயின்	சிறந்தது	எல்லா	
H8492	H2459	H3605	H3323	H2459	H3605	

לַיהוָה	יִתְּנוּ	אֲשֶׁר־	רֵאשִׁיתָם	וְדָגָן
யெகோவாவுக்கு	கொடுப்பார்கள்	அவை-	அவர்களின்-முதற்பலன்கள்	-மற்றும்-தானியத்தின்
H3068	H5414		H7225	H1715

נְתַתִּים׃	לְךָ
கொடுத்தேன்-அவைகளை	உனக்கு
H5414	

அவர்கள் யெகோவாவுக்குக் கொடுக்கும் அவர்களுடைய முதற்பலன்களாகிய சிறந்த எண்ணெயையும், சிறந்த திராட்சைரசத்தையும், தானியத்தையும் உனக்கு உரியதாகக் கொடுத்தேன்.

13

יְבִיאוּ	אֲשֶׁר־	בְּאַרְצָם	אֲשֶׁר	כָּל־	בִּכּוּרֵי	
கொண்டுவருவார்கள்	அவை-	அவர்களின்-தேசத்தில்	-ஆகிய	எல்லா-	முதற்கனிகள்	
H0935		H0776		H3605	H1061	

בְּבֵיתְךָ	טָהוֹר	כָּל־	יִהְיֶה	לְךָ	לַיהוָה
உன்-வீட்டில்	சுத்தமானவன்	எல்லா-	இருக்கும்	உனக்கு	யெகோவாவுக்கு
	H2889	H3605	H1961		H3068

יֹאכְלֶנּוּ׃
அதை-புசிப்பான்
H0398

தங்களுடைய தேசத்தில் முதற் பழுத்த பலனில் அவர்கள் யெகோவாவுக்குக் கொண்டு வருவதெல்லாம் உனக்கு உரியதாகும்; உன்னுடைய வீட்டிலே சுத்தமாக இருப்பவர்கள் யாவரும் அவைகளைச் சாப்பிடலாம்.

14

יִהְיֶה׃	לְךָ	בְּיִשְׂרָאֵל	חֵרֶם	כָּל־
இருக்கும்	உனக்கு	இஸ்ரவேலில்	சாபத்தீடு	எல்லா-
H1961		H3478		H3605

இஸ்ரவேலிலே சாபத்தீடாக நேர்ந்துகொள்ளப்பட்டதெல்லாம் உனக்கு உரியதாக இருக்கும்.

15

יַקְרִיבוּ	אֲשֶׁר־	בָּשָׂר	לְכָל־	רֶחֶם	פֶּטֶר	כָּל־
செலுத்துவார்கள்	அவை-	மாம்சத்தின்	எல்லா-	கர்ப்பத்தின்	முதற்பிறப்பு	எல்லா-
H7126		H1320	H3605	H7358		H3605

וְאַךְ	לְךָ	יִהְיֶה־	וּבַבְּהֵמָה	בָּאָדָם	לַיהוָה
ஆனால்	உனக்கு	இருக்கும்-	-மற்றும்-மிருகத்திலும்	மனிதரிலும்	யெகோவாவுக்கு
H0389		H1961	H0929	H0120	H3068

וְאֶת	הָאָדָם	בְּכוֹר	אֶת	תִּפְדֶּה	פָּדֹה
-மற்றும்-	மனிதனின்	தலைப்பிறப்பை	-	மீட்டுக்கொள்வாய்	மீட்டுக்கொள்ள
H0853	H0120	H1060	H0853	H6299	H6299

תִּפְדֶּה׃	הַטְּמֵאָה	הַבְּהֵמָה	בְּכוֹר־
மீட்டுக்கொள்வாய்	தீட்டான	மிருகத்தின்	தலைப்பிறப்பை-
H6299	H2931	H0929	H1060

மனிதரிலும் மிருகங்களிலும் அவர்கள் யெகோவாவுக்குச் செலுத்தும் எல்லா மிருகங்களுக்குள்ளே கர்ப்பந்திறந்து பிறக்கும் யாவும் உனக்கு உரியதாக இருக்கும்; ஆனாலும் மனிதரின் முதற்பேற்றை கொல்லப்படாத நியமத்தின்படி மீட்கவேண்டும்; தீட்டான மிருகஜீவனின் தலையீற்றையும் மீட்கவேண்டும்.

16

תִּפְקֹ֣ד	חֹ֔דֶשׁ	מִבֶּ֣ן	וּפְדוּיָ֔ו	
மீட்டுக்கொள்வாய்	மாதம்	ஒரு-மாத-வயதிலிருந்து-	-மற்றும்-அவற்றின்-மீட்கப்படுவோர்	
H6299	H2320		H6299	

עֶשְׂרִ֖ים	הַקֹּ֑דֶשׁ	בְּשֶׁ֣קֶל	שְׁקָלִ֔ים	חֲמֵ֥שׁ	כֶּ֖סֶף	בְּעֶרְכֶּֽךָ׃
இருபது	பரிசுத்தமான	சேக்கெலின்படி	சேக்கெல்	ஐந்து	வெள்ளி	உன்-மதிப்பீட்டின்படி
H6242	H6944	H8255	H8255	H2568	H3701	H6187

גֵּרָ֥ה	הִ֖וא׃
அது	கேரா
H1931	H1626

மீட்கவேண்டியவைகள் ஒரு மாதத்திற்கு மேற்பட்டதானால், உன்னுடைய மதிப்புக்கு இசைய பரிசுத்த ஸ்தலத்தின் சேக்கல் கணக்கின்படி ஐந்து சேக்கல் பணத்தாலே அவைகளை மீட்கவேண்டும்; ஒரு சேக்கல் இருபது கேரா.

17

בְּכ֣וֹר	אֽוֹ־	כֶּ֣שֶׂב	בְּכֹ֣ור	אֽוֹ־	שֹׁ֔ור	בְּכֹור־	אָ֖ךְ	
தலைச்சன்	அல்லது-	ஆட்டின்	தலைச்சன்	அல்லது-	எருது	தலைச்சன்-	ஆனால்	
H1060		H3775	H1060		H7794	H1060	H0389	

דָּ֛ם	אֶת־	הֵ֥ם	קֹ֖דֶשׁ	תִּפְדֶּ֑ה	לֹ֣א	עֵ֔ז	
அவர்களின்-இரத்தத்தை	(obj)-	அவை	பரிசுத்தம்	மீட்பாய்	இல்லை	வெள்ளாட்டின்	
H1818	H0853	H1992	H6944	H6299	H3808	H5795	

תַּזְרֹ֥ק	חֶלְבָּ֖ם	וְאֶת־	הַמִּזְבֵּ֣חָה	עַל־	תְּזָרֵ֞ק	
எரிப்பாய்	அவர்களின்-கொழுப்பை	மேலும்-(obj)-	-பலிபீடத்தின்	-மேல்-	தெளிப்பாய்	
	H2459	H0853	H4196		H2236	

לַֽיהוָ֑ה׃	נִיחֹ֣חַ	לְרֵ֣יחַ	אִשֶּׁ֔ה
-யெகோவாவுக்கு	சுகந்தமான	-நறுமணமாக	அக்கினிபலியாக
H3068	H5207	H7381	H0801

மாட்டின் தலையீற்றும், செம்மறியாட்டின் தலையீற்றும், வெள்ளாட்டின் தலையீற்றுமோ மீட்கப்படவேண்டாம்; அவைகள் பரிசுத்தமானவைகள்; அவைகளின் இரத்தத்தைப் பலிபீடத்தின்மேல் தெளித்து, அவைகளின் கொழுப்பைக் யெகோவாவுக்குச் சுகந்த வாசனையான தகனமாகத் தகனிக்கவேண்டும்.

18

הַתְּנוּפָ֑ה	כַּחֲזֵ֣ה	לְךָ֖	יִהְיֶ֔ה־	וּבְשָׂרָ֕ם	
-ஆட்டுதலின்	-மார்பின்-போல்	நினக்கு	ஆகும்-	மேலும்-அவர்களின்-இறைச்சி	
H8573	H2373		H1961	H1320	

יִהְיֶֽה׃	לְךָ֖	הַיָּמִ֥ין	וּכְשׁ֖וֹק	
ஆகும்	நினக்கு	-தோளின்	மேலும்-வலது-	
H1961		H3225	H7785	

அசைவாட்டும் மார்புப்பகுதியைப்போலவும் வலது முன்னந்தொடையைப்போலவும் அவைகளின் இறைச்சியும் உன்னுடையதாகும்.

19

כָּל
எல்லா
H3605

תְּרוּמֹת
ஊன்றுபடிகளின்
H8641

הַקֳּדָשִׁים
-பரிசுத்தமானவைகளின்
H6944

אֲשֶׁר
அது

יָרִימוּ
ஊன்றுபடியாக-எடுக்கின்றனர்

בְּנֵי־
புத்திரர்-

יִשְׂרָאֵל
இஸ்ரவேலின்
H3478

יְהוָה
-யெகோவாவுக்கு
H3068

נָתַתִּי
கொடுத்தேன்
H5414

לְךָ
நினக்கு

וּלְבָנֶיךָ
மேலும்-நின்-புத்திரருக்கும்

וּלְבָנֹתֶיךָ
மேலும்-நின்-புத்திரிகளுக்கும்
H1323

אִתָּךְ
நின்னோடு
H0854

לְחָק־
-சட்டமாக-
H2706

עוֹלָם
நித்தியமாக
H5769

בְּרִית
உடன்படிக்கை
H1285

מֶלַח
உப்பின்
H4417

עוֹלָם
நித்தியமாக
H5769

הִוא
அது
H1931

לִפְנֵי
-முன்பாக
H6440

יְהוָה
யெகோவாவின்
H3068

אִתָּךְ
நின்னோடு
H0854

וּלְזַרְעֲךָ
மேலும்-நின்-சந்ததிக்கும்
H2233

לָךְ׃
நினக்கும்

இஸ்ரவேல் மக்கள் யெகோவாவுக்கு ஏறெடுத்துப் படைக்கிற பரிசுத்த படைப்புகளையெல்லாம் உனக்கும் உன்னுடைய மகன்களுக்கும் உன்னுடைய மகள்களுக்கும் நிரந்தர கட்டளையாகக் கொடுத்தேன்; யெகோவாவுடைய சந்நிதியில் இது உனக்கும் உன்னுடைய சந்ததிக்கும் என்றைக்கும் செல்லும் மாறாத உடன்படிக்கை” என்றார்.

20

לֹא
இல்லை
H3808

בְּאַרְצָם
அவர்களின்-தேசத்தில்
H0776

אַהֲרֹן
ஆரோனிடம்
H0175

אֶל־
-உள்-
H0413

יְהוָה
யெகோவா
H3068

וַיֹּאמֶר
மேலும்-சொன்னார்
H0559

אֲנִי
நான்
H0589

בְּתוֹכָם
அவர்கள்-நடுவில்
H8432

לְךָ
நினக்கு

יִהְיֶה
இருக்கும்
H1961

לֹא־
இல்லை-
H3808

וְחֶלְקְךָ
மேலும்-பங்கு

תִּנְחָל
சுதந்திரம்-பெறுவாய்
H5157

ס
(section)

יִשְׂרָאֵל׃
இஸ்ரவேலின்
H3478

בְּנֵי
புத்திரரின்

בְּתוֹךְ
-நடுவில்
H8432

וְנַחֲלָתְךָ
மேலும்-நின்-சுதந்திரமும்
H5159

חֶלְקְךָ
நின்-பங்கும்

பின்னும் யெகோவா ஆரோனை நோக்கி: “அவர்களுடைய தேசத்தில் நீ ஒன்றையும் சுதந்தரித்துக்கொள்ளவேண்டாம், அவர்கள் நடுவே உனக்குப் பங்கு உண்டாயிருக்கவும் வேண்டாம்; இஸ்ரவேல் மக்கள் நடுவில் நானே உன்னுடைய பங்கும் உன்னுடைய சுதந்தரமுமாக இருக்கிறேன்.

21

כָּל־
எல்லா-
H3605

מַעֲשֵׂר
தசமபாகம்
H4643

נָתַתִּי
கொடுத்தேன்
H5414

הִנֵּה
இதோ
H2009

לִלְוִי
லேவியின்
H3878

וְלִבְנֵי
மேலும்-புத்திரருக்கு-

בְיִשְׂרָאֵל
-இஸ்ரவேலில்
H3478

לְנַחֲלָה
-சுதந்திரமாக
H5159

חֵלֶף
பதிலாக
H2500

עֲבֹדָתָם
அவர்களின்-சேவையின்
H5656

אֲשֶׁר־
அது-

הֵם
அவர்கள்
H1992

מֹועֵד׃
சந்திப்பின்
H4150

אֹהֶל
கூடாரத்தின்
H0168

עֲבֹדַת
சேவையின்
H5656

אֶת־
(obj)-
H0853

עֹבְדִים
சேவிக்கின்றனர்
H5647

“இதோ, லேவியின் சந்ததி ஆசரிப்புக் கூடாரத்தின் பணிவிடையைச் செய்கிற அவர்களுடைய வேலைக்காக, இஸ்ரவேலருக்குள்ளவை எல்லாவற்றிலும் தசமபாகத்தை அவர்களுக்குச் சுதந்தரமாகக் கொடுத்தேன்.

22

אֹהֶל	-אֶל	יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי	עוֹד	יִקְרְבוּ	וְלֹא
கூடாரத்தின்	-உள்-	இஸ்ரவேலின்	புத்திரர்	இனிமேல்	நெருங்கவர்	மேலும்-இல்லை-
H0168	H0413	H3478		H5750	H7126	H3808

לָמוּת׃	חֵטְא	לָשֵׂאת	מוֹעֵד
-சாகும்படி	பாவத்தை	-சுமந்துகொள்ள	சந்திப்பின்
H4191	H2399	H5375	H4150

இஸ்ரவேல் மக்கள் குற்றஞ்சுமந்து சாகாதபடி, இனி ஆசரிப்புக் கூடாரத்தைக் அருகில் வராமலிருக்க வேண்டும்.

23

מוֹעֵד	אֹהֶל	עֲבֹדַת	אֶת-	הוּא	הַלֵּוִי	וְעָבַד
சந்திப்பின்	கூடாரத்தின்	சேவையின்	(obj)-	அவன்	-லேவியன்	மேலும்-சேவிப்பான்
H4150	H0168	H5656	H0853	H1931	H3881	H5647

עוֹלָם	חֻקַּת	עֲוֹנָם	יִשְׂאוּ	וְהֵם	
நித்தியமாகவும்	சட்டமும்-	அவர்களின்-அக்கிரமத்தை	சுமப்பார்கள்	மேலும்-அவர்கள்	
H5769	H2708	H5771	H5375	H1992	

לֹא	יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי	וּבְתוֹךְ	לְדֹרֹתֵיכֶם
இல்லை	இஸ்ரவேலின்	புத்திரரின்	மேலும்-நடுவில்-	-தலைமுறைகளுக்கும்
H3808	H3478		H8432	H1755

נַחֲלָה׃	יִנְחֲלוּ
சுதந்திரமை	சுதந்திரம்-பெறுவார்கள்
H5159	H5157

லேவியர்கள் மட்டும் ஆசரிப்புக் கூடாரத்தைச்சேர்ந்த வேலைகளைச் செய்யவேண்டும்; அவர்கள் தங்களுடைய அக்கிரமத்தைச் சுமப்பார்கள்; இஸ்ரவேல் மக்கள் நடுவே அவர்களுக்குச் சுதந்தரம் இல்லை என்பது உங்களுடைய தலைமுறைதோறும் நிரந்தர கட்டளையாக இருக்கும்.

24

אֲשֶׁר	יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי-	מַעֲשַׂר	אֶת-	כִּי
அது	இஸ்ரவேலின்	புத்திரர்-	தசமபாகத்தை	(obj)-	ஏனெனில்-
	H3478		H4643	H0853	

נָתָתִי	תְרוּמָה	לַיהוָה	יָרִימוּ
கொடுத்தேன்	ஊன்றுபடியாக	-யெகோவாவுக்கு	ஊன்றுபடியாக-எடுக்கின்றனர்
H5414	H8641	H3068	

בְּתוֹךְ	לָהֶם	אָמַרְתִּי	כֵּן	עַל-	לִנְחֲלָה	לַלְוִיִּם
-நடுவில்-	அவர்களுக்கு	சொன்னேன்	அதனால்	-மேல்-	-சுதந்திரமாக	-லேவியருக்கு
H8432	H1992	H0559			H5159	H3881

פ	נַחֲלָה׃	יִנְחֲלוּ	לֹא	יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי
(section)	சுதந்திரமை	சுதந்திரம்-பெறுவார்கள்	இல்லை	இஸ்ரவேலின்	புத்திரரின்
	H5159	H5157	H3808	H3478	

இஸ்ரவேல் மக்கள் யெகோவாவுக்கு ஏறெடுத்துப் படைக்கும் படைப்பாகிய தசமபாகத்தை லேவியர்களுக்குச் சுதந்தரமாகக் கொடுத்தேன்; ஆகையால் இஸ்ரவேல் மக்களின் நடுவே அவர்களுக்குச் சுதந்தரமில்லையென்று அவர்களுக்குச் சொன்னேன்” என்றார்.

25

לֵאמֹר׃	מֹשֶׁה	-אֶל	יְהוָה	וַיְדַבֵּר	
-சொல்ல	மோசேயிடம்	-உள்-	யெகோவா	மேலும்-பேசினார்	
H0559	H4872	H0413	H3068	H1696	

பின்னும் யெகோவா மோசேயை நோக்கி:

26

וְאֶל־ மேலும்-உள்- H0413
הַלְוִיִּם -லேவியரிடம் H3881
תְּדַבֵּר பேசுவாய் H1696
וְאָמַרְתָּ மேலும்-சொல்வாய் H0559
אֲלֵהֶם அவர்களிடம் H0413
כִּי־ ஏனெனில்-

תִּקְחוּ பெறுவீர்கள் H3947
מֵאֵת -இருந்து H0854
בְּנֵי־ புத்திரர்- H1478
יִשְׂרָאֵל இஸ்ரவேலின் H3478
אֵת־ (obj)- H0853
הַמַּעֲשֵׂר -தசமபாகத்தை H4643
אֲשֶׁר அது

נָתַתִּי கொடுத்தேன் H5414
לָכֶם நிங்களுக்கு
מֵאִתָּם அவர்களிடமிருந்து H0854
בְּנַחֲלַתְכֶם -நிங்களின்-சுதந்திரத்தில் H5159

וַהֲרֵמֹתֶם மேலும்-ஊன்றுபடியாக-எடுப்பீர்கள்
מִמֶּנּוּ அதிலிருந்து H8641
תְּרוּמַת ஊன்றுபடியாக H8641
יְהוָה யெகோவாவின் H3068
מַעֲשֵׂר தசமபாகம் H4643

מִן־ -இருந்து-
הַמַּעֲשֵׂר׃ -தசமபாகத்தின் H4643

“நீ லேவியரோடு சொல்லவேண்டியது என்னவென்றால்: இஸ்ரவேல் மக்கள் கையில் வாங்கிக்கொள்ளும்படி நான் உங்களுக்குச் சுதந்தரமாகக் கொடுத்த தசமபாகத்தை நீங்கள் அவர்கள் கையில் வாங்கும்போது. தசமபாகத்தில் பத்தில் ஒரு பங்கைக் யெகோவாவுக்கு ஏறெடுத்துப்படைக்கும் படைப்பாகச் செலுத்தவேண்டும்.

27

וְנֶחְשַׁב மேலும்-எண்ணப்படும் H2803
לָכֶם நிங்களுக்கு
תְּרוּמַתְכֶם நிங்களின்-ஊன்றுபடியாக H8641
כַּדָּגָן -தானியத்தைப்-போல் H1715

מִן־ -இருந்து-
הַגֹּרֶן -போரடிக்களத்தின் H1637
וּכְמִלְאָה மேலும்-நிறைவாக- H4395
מִן־ -இருந்து-
הַיְקָב׃ -ஆலையின் H3342

நீங்கள் ஏறெடுத்துப் படைக்கும் இந்தப் படைப்பு களத்தின் தானியத்தைப்போலும், ஆலையின் இரசத்தைப்போலும் உங்களுக்கு எண்ணப்படும்.

28

כֵּן இவ்வாறு
תָּרִימוּ ஊன்றுபடியாக-எடுப்பீர்கள்
גַּם־ அல்லது- H1571
אַתֶּם நீங்கள்
תְּרוּמַת ஊன்றுபடியாக H8641
יְהוָה யெகோவாவின் H3068

מִכֹּל -எல்லாவிலிருந்தும் H3605
מַעְשְׂרֹתֵיכֶם நிங்களின்-தசமபாகங்களின் H4643
אֲשֶׁר அது
תִּקְחוּ பெறுவீர்கள் H3947
מֵאֵת -இருந்து H0854
בְּנֵי புத்திரரின்

יִשְׂרָאֵל இஸ்ரவேலின் H3478
נְתַתֶּם மேலும்-கொடுப்பீர்கள் H5414
מִמֶּנּוּ அதிலிருந்து
תְּרוּמַת ஊன்றுபடியாக H8641
יְהוָה யெகோவாவின் H3068
אֵת־ (obj)- H0853

לְאַהֲרֹן -ஆரோனுக்கு H0175
הַכֹּהֵן׃ -ஆசாரியனுக்கு H3548

இப்படியே நீங்கள் இஸ்ரவேல் மக்கள் கையில் வாங்கும் தசமபாகமாகிய உங்களுடைய பங்குகளிலெல்லாம் நீங்களும் யெகோவாவுக்கு என்று ஒரு படைப்பை ஏறெடுத்துப் படைத்து, அந்தப் படைப்பை ஆசாரியனாகிய ஆரோனுக்குக் கொடுக்கவேண்டும்.

כָּל־ (எல்லா-) H3605 אֵת (obj) H0853 תָּרִימוּ (ஊன்றுபடியாக-எடுப்பீர்கள்) מַתְּנֹתֵיכֶם (நிங்களின்-ஈவுகளின்) H4979 מִכֹּל (-எல்லாவிலிருந்தும்) H3605 29

אֵת־ ((obj)-) H0853 חֶלְבּוֹ (அதன்-கொழுப்பின்) H2459 מִכֹּל־ (-எல்லா-) H3605 יְהוָה (யெகோவாவின்) H3068 תְּרוּמַת (ஊன்றுபடியாக) H8641

מִמֶּנּוּ׃ (அதிலிருந்து) מִקְדְּשׁוֹ (அதன்-பரிசுத்தப்படுத்தப்பட்டதை) H4720

உங்களுக்குக் கொடுக்கப்படுகிற ஒவ்வொரு காணிக்கையிலுமுள்ள சிறந்த பரிசுத்த பங்கையெல்லாம் யெகோவாவுக்கு ஏறெடுத்துப் படைக்கும் படைப்பாகச் செலுத்தவேண்டும்.

אֵת־ ((obj)-) H0853 בַּהֲרִימְכֶם (-நிங்கள்-ஊன்றுபடியாக-எடுக்கும்போது) אֲלֵהֶם (அவர்களிடம்) H0413 וְאָמַרְתָּ (மேலும்-சொல்வாய்) H0559 30

לַלְוִיִּם (-லேவியருக்கு) H3881 וְנֶחְשַׁב (மேலும்-எண்ணப்படும்) H2803 מִמֶּנּוּ (அதிலிருந்து) חֶלְבּוֹ (அதன்-கொழுப்பை) H2459

גֹּרֶן (போரடிக்களத்தின்) H1637 כִּתְבוּאַת (-போரடிக்களத்தின்-விளைச்சலைப்-போல்) H8393

יֶקֶב׃ (-ஆலையின்) H3342 וְכִתְבוּאַת (மேலும்-ஆலையின்-விளைச்சலைப்-போல்) H8393

ஆதலால் நீ அவர்களோடு சொல்லவேண்டியது என்னவென்றால்: அதில் சிறந்ததை நீங்கள் ஏறெடுத்துப் படைக்கும்போது, அது களத்தின் வரத்திலும் ஆலையின் வரத்திலும் இருந்து எடுத்துச்செலுத்துகிறதுபோல லேவியர்களுக்கு எண்ணப்படும்.

וּבְיִתְכֶם (மேலும்-நிங்களின்-வீடு) אַתֶּם (நீங்கள்) מָקוֹם (இடத்தில்) H4725 בְּכָל־ (-எல்லா-) H3605 אֹתוֹ (அதை) H0853 וַאֲכַלְתֶּם (மேலும்-உண்பீர்கள்) H0398 31

בְּאֹהֶל (-கூடாரத்தில்) H0168 עֲבֹדַתְכֶם (நிங்களின்-சேவையின்) H5656 חֵלֶף (பதிலாக) H2500 לָכֶם (நிங்களுக்கு) הוּא (அது) H1931 שָׂכָר (சம்பளம்) H7939 כִּי־ (ஏனெனில்-)

מוֹעֵד׃ (சந்திப்பின்) H4150

அதை நீங்களும் உங்கள் குடும்பத்தாரும் எவ்விடத்திலும் சாப்பிடலாம்; அது நீங்கள் ஆசரிப்புக் கூடாரத்திலே செய்யும் பணிவிடைக்கு ஈடான உங்கள் சம்பளம்.

חֵטְא	עָלָיו	תִּשְׂאוּ	וְלֹא־		32
பாவத்தை	அதன்-மேல்	சுமப்பீர்கள்	மேலும்-இல்லை-		
H2399		H5375	H3808		

מִמֶּנּוּ	חֶלְבּוֹ	אֶת־	בַּהֲרִימְכֶם
அதிலிருந்து	அதன்-கொழுப்பை	(obj)-	-நிங்கள்-ஊன்றுபடியாக-எடுக்கும்போது
	H2459	H0853	

לֹא	יְשָׂרְאֵל	בְּנֵי־	קָדְשֵׁי	וְאֶת־
இல்லை	இஸ்ரவேலின்	புத்திரரின்-	பரிசுத்தமானவைகளை	மேலும்-(obj)-
H3808	H3478		H6918	H0853

פ	תְּמוּתוּ׃	וְלֹא	תְחַלְּלוּ
(section)	சாவீர்கள்	மேலும்-இல்லை	தீட்டுப்படுத்துவீர்கள்
	H4191	H3808	

இப்படி அதில் சிறந்ததை ஏறெடுத்துப் படைத்தீர்களானால், நீங்கள் அதற்காக பாவம் சுமக்கமாட்டீர்கள்; நீங்கள் சாகாதிருக்கும்படி, இஸ்ரவேல் மக்களின் பரிசுத்தமானவைகளைத் தீட்டுப்படுத்தக்கூடாது என்று சொல்" என்றார்.

Chapter 19

לֵאמֹר׃	אַהֲרֹן	וְאֶל־	מֹשֶׁה	אֶל־	יְהוָה	וַיְדַבֵּר	1
சொல்லி:	ஆரோன்	மற்றும்-நோக்கி-	மோசே	நோக்கி-	யெகோவா	பேசினார்	
H0559	H0175	H0413	H4872	H0413	H3068	H1696	

யெகோவா மோசேயையும் ஆரோனையும் நோக்கி:

לֵאמֹר	יְהוָה	צִוָּה	אֲשֶׁר־	הַתּוֹרָה	חֻקַּת	זֹאת	2
சொல்லி:	யெகோவா	கட்டளையிட்டார்	அதை-	-நியாயப்பிரமாணத்தின்	கட்டளை	இது	
H0559	H3068	H6680		H8451	H2708	H2063	

אֲדֻמָּה	פָּרָה	אֵלֶיךָ	וְיִקְחוּ	יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי	אֶל־	וְדַבֵּר
சிவப்பான	பசு	உன்னிடம்	கொண்டுவரட்டும்	இஸ்ரவேலின்	புத்திரர்	நோக்கி-	பேசு
	H6510	H0413	H3947	H3478		H0413	H1696

עָלָה	לֹא־	אֲשֶׁר	מוּם	בָּהּ	אֵין־	אֲשֶׁר	תְּמִימָה
ஏற்றப்பட்டது	இல்லை-	அதன்மேல்	குறைபாடு	அதில்	இல்லை-	அதில்	பழுதற்ற
H5927	H3808				H0369		H8549

עָלֶיהָ	עֹל׃
அதன்மேல்	நுகம்
	H5923

"யெகோவா கற்பித்த நியமப்பிரமாணமாவது: பழுதற்றதும் ஊனமில்லாததும் நுகத்தடிக்கு பயன்படுத்தாதுமாகிய சிவப்பான ஒரு கிடாரியை உன்னிடத்தில் கொண்டுவரும்படி இஸ்ரவேல் மக்களுக்குச் சொல்லுங்கள்.

אֹתָהּ	וְהוֹצִיא	הַכֹּהֵן	אֶלְעָזָר	אֶל־	אֹתָהּ	וְנָתַתֶּם		3
அதை	வெளியே-கொண்டுவரட்டும்	-ஆசாரியன்	எலெயாசார்	-க்கு-	அதை	கொடுங்கள்		
H0853	H3318	H3548	H0499	H0413	H0853	H5414		

לְפָנָיו׃	אֹתָהּ	וְשָׁחַט	לַמַּחֲנֶה	מִחוּץ	אֶל־	
அவன்முன்	அதை	அடிக்கட்டும்	-பாளையத்திற்கு	வெளியே	-க்கு-	
H6440	H0853		H4264	H2351	H0413	

அதை எலெயாசார் என்னும் ஆசாரியனிடத்தில் ஒப்புக்கொடுங்கள்; அவன் அதைப் முகாமிற்கு வெளியே கொண்டுபோகவேண்டும்; அங்கே அது அவனுக்கு முன்பாகக் கொல்லப்படக்கடவது.

4

וְהֻזָּה	בְּאֶצְבָּעוֹ	מִדָּמָהּ	הַכֹּהֵן	אֶלְעָזָר	וְלָקַח
தெளிக்கட்டும்	தன்-விரலால்	அதன்-இரத்தத்தில்	-ஆசாரியன்	எலெயாசார்	எடுக்கட்டும்
	H0676	H1818	H3548	H0499	H3947

פְּעָמִים׃	שֶׁבַע	מִדָּמָהּ	מִנֹּעֶד	אֹהֶל־	פְּנֵי	נֶכַח	אֶל־
முறை	ஏழு	அதன்-இரத்தத்தில்	கூடாரத்தின்	ஆசரிப்புக்-	முகப்பு	எதிரே	-நோக்கி-
H6471	H7651	H1818	H4150	H0168	H6440	H5227	H0413

அப்பொழுது ஆசாரியனாகிய எலெயாசார் தன்னுடைய விரலினால் அதின் இரத்தத்தில் கொஞ்சம் எடுத்து, ஆசரிப்புக் கூடாரத்திற்கு எதிராக ஏழுதரம் தெளிக்கவேண்டும்.

5

וְאֶת־	עֹרָהּ	אֶת־	לְעֵינָיו	הַפָּרָה	אֶת־	וְשָׂרַף
மற்றும்-	அதன்-தோலையும்	-	அவன்-கண்களுக்குமுன்	-பசுவை	-	எரிக்கட்டும்
H0853	H5785	H0853		H6510	H0853	H8313

פִּרְשָׁהּ	עַל־	דָּמָהּ	וְאֶת־	בְּשָׂרָהּ	
அதன்-சாணத்தையும்	-மேல்-	அதன்-இரத்தத்தையும்	மற்றும்-	அதன்-மாம்சத்தையும்	
H6569		H1818	H0853	H1320	

יִשְׂרֹף׃
எரிக்கட்டும்
H8313

பின்பு கிடாரியை அவன் கண்களுக்கு முன்பாக ஒருவன் சுட்டெரிக்கவேண்டும்; அதின் தோலும் அதின் இறைச்சியும் அதின் இரத்தமும் அதின் சாணியும் சுட்டெரிக்கப்படவேண்டும்.

6

וְהִשְׁלִיךְ	תּוֹלַעַת	וּשְׁנִי	וְאֵזוֹב	אֶרֶז	עֵץ	הַכֹּהֵן	וְלָקַח
எறியட்டும்	நூலும்	சிவப்பு-	ஈசோப்பும்	கேதுரு	மரம்	-ஆசாரியன்	எடுக்கட்டும்
H7993		H8144	H0231	H0730	H6086	H3548	H3947

הַפָּרָה׃	שְׂרֵפַת	תּוֹךְ	אֶל־	
-பசுவின்	எரியும்	நடுவில்	-க்குள்-	
H6510	H8316	H8432	H0413	

அப்பொழுது ஆசாரியன் கேதுருக்கட்டையையும் ஈசோப்பையும் சிவப்பு நூலையும் எடுத்து, கிடாரி எரிக்கப்படுகிற நெருப்பின் நடுவிலே போடவேண்டும்.

7

בַּמַּיִם	בְּשָׂרוֹ	וְרָחַץ	הַכֹּהֵן	בְּגָדָיו	וְכִבֶּס
தண்ணீரில்	தன்-உடலை	கழுவட்டும்	-ஆசாரியன்	தன்-வஸ்திரங்களை	துவைக்கட்டும்
H4325	H1320	H7364	H3548		H3526

הָעֶרֶב׃	עַד־	הַכֹּהֵן	וְטָמֵא	הַמַּחֲנֶה	אֶל־	יָבוֹא	וְאַחַר
-மாலை	வரை-	-ஆசாரியன்	தீட்டாயிருப்பான்	-பாளையத்திற்கு	-க்குள்-	வரட்டும்	பின்பு
H6153	H5704	H3548		H4264	H0413	H0935	

பின்பு ஆசாரியன் தன்னுடைய ஆடைகளைத் தோய்த்து, தண்ணீரிலே குளித்து, அதின்பின்பு முகாமில் நுழையவேண்டும்; ஆசாரியன் மாலைவரைத் தீட்டுப்பட்டிருப்பான்.

8

וְרָחַץ	בַּמַּיִם	בְּגָדָיו	יְכַבֶּס	אֹתָהּ	וְהַשֹּׁרֵף	
கழுவட்டும்	தண்ணீரில்	தன்-வஸ்திரங்களை	துவைக்கட்டும்	அதை	எரிப்பவன்	
H7364	H4325		H3526	H0853	H8313	

הָעֶרֶב׃	עַד־	וְטָמֵא	בַּמַּיִם	בְּשָׂרוֹ	
-மாலை	வரை-	தீட்டாயிருப்பான்	தண்ணீரில்	தன்-உடலை	
H6153	H5704		H4325	H1320	

அதைச் சுட்டெரித்தவனும் தன்னுடைய ஆடைகளை தண்ணீரில் தோய்த்து, தண்ணீரில் குளித்து, மாலைவரைத் தீட்டுப்பட்டிருப்பான்.

9 וְאָסַף אִישׁ טָהוֹר אֵת אֵפֶר הַפָּרָה וְהִנִּיחַ מִחוּץ
சேகரிக்கட்டும் மனிதன் சுத்தமான -எந்த சாம்பலை -பசுவின் வைக்கட்டும் வெளியே
H0622 H0376 H2889 H0853 H0665 H6510 H3240 H2351

לַמַּחֲנֶה בִּמְקוֹם טָהוֹר וְהָיְתָה לַעֲדַת בְּנֵי־ יִשְׂרָאֵל
-பாளையத்திற்கு இடத்தில் சுத்தமான இருக்கும் -சபைக்கு புத்திரர்- இஸ்ரவேலின்
H4264 H4725 H2889 H1961 H5712 H1931 H3478

לְמִשְׁמֶרֶת לְמֵי נִדָּה חַטָּאת הוּא׃
காவலாக -நீர்- தீட்டுக்கழிப்பின் பாவநிவாரணம் அது
H4931 H4325 H5079 H2403 H1931

சுத்தமாக இருக்கிற ஒருவன் அந்தக் கிடாரியின் சாம்பலை வாரிக்கொண்டு, முகாமிற்கு வெளியே சுத்தமான ஒரு இடத்திலே கொட்டிவைக்கவேண்டும்; அது இஸ்ரவேல் மக்களின் சபைக்காகத் தீட்டுக்கழிக்கும் தண்ணீருக்கென்று பாதுகாத்து வைக்கப்படவேண்டும்; அது பாவத்தைப் பரிகரிக்கும்.

10 וְכִבֶּס הָאֹסֵף אֶת־ אֵפֶר הַפָּרָה אֶת־ בְּגָדָיו
துவைக்கட்டும் சேகரிப்பவன் -அதை சாம்பலை -பசுவின் -அதை தன்-வஸ்திரங்களை
H3526 H0622 H0853 H0665 H6510 H0853 H0899

וְטָמֵא עַד־ הָעֶרֶב וְהָיְתָה לִבְנֵי יִשְׂרָאֵל וְלַגֵּר
தீட்டாயிருப்பான் வரை- மாலை -இருக்கும் -புத்திரருக்கு இஸ்ரவேலின் அந்நியனுக்கும்
H2931 H5704 H6153 H1961 H1121 H3478 H1616

הַגָּר בְּתוֹכָם לְחֻקַּת עוֹלָם׃
-தங்கும் அவர்கள்-நடுவில் -கட்டளையாக நித்தியமான
H1481 H8432 H2708 H5769

கிடாரியின் சாம்பலை வாரினவன் தன்னுடைய ஆடைகளைத் துவைக்கவேண்டும்; அவன் மாலைவரைத் தீட்டுப்பட்டிருப்பான்; இது இஸ்ரவேல் மக்களுக்கும் அவர்கள் நடுவிலே தங்குகிற அந்நியனுக்கும் நித்திய கட்டளையாக இருப்பதாக.

11 הַנֹּגֵעַ לְכָל־ בְּמֵת נֶפֶשׁ אָדָם וְטָמֵא שִׁבְעַת
தொடுகிறவன் -எந்த- -மரித்தவனை ஆத்துமா மனிதனின் தீட்டாயிருப்பான் ஏழு
H5060 H3605 H4191 H5315 H0120 H2931 H7651

יָמִים׃
நாட்கள்
H3117

“இறந்தவனுடைய பிரேதத்தைத் தொட்டவன் ஏழுநாட்கள் தீட்டுப்பட்டிருப்பான்.

12 הוּא יִתְחַטָּא־ בּוֹ בַּיּוֹם הַשְּׁלִישִׁי וּבַיּוֹם הַשְּׁבִיעִי
அவன் தன்னைச்-சுத்திகரிக்கட்டும்- அதனால் -நாளில் -மூன்றாம் -நாளிலும் -ஏழாம்
H1931 H2398 H3117 H7992 H3117 H7637

יִטְהָר וְאִם־ לֹא יִתְחַטָּא בַּיּוֹם
சுத்தமாவான் ஆனால்- இல்லை தன்னைச்-சுத்திகரிக்கவில்லையெனில் -நாளில்
H2891 H3808 H2398 H3117

הַשְּׁלִישִׁי וּבַיּוֹם הַשְּׁבִיעִי לֹא יִטְהָר׃
-மூன்றாம் -நாளிலும் -ஏழாம் இல்லை சுத்தமாவான்
H7992 H3117 H7637 H3808 H2891

அவன் மூன்றாம் நாளிலும் ஏழாம் நாளிலும் தீட்டுக்கழிக்கும் தண்ணீரினால் தன்னைச் சுத்திகரிக்கவேண்டும்; அப்பொழுது சுத்தமாவான்; மூன்றாம் நாளிலும் ஏழாம் நாளிலும் தன்னைச் சுத்திகரிக்காமல் இருந்தால் சுத்தமாகமாட்டான்.

13

יָמוּת	אֲשֶׁר־	הָאָדָם	בְּנַפְשׁוֹ	בְּמֵת	הַנֹּגֵעַ	כָּל־
மரிக்கும்	அது-	-மனிதனின்	-ஆத்துமாவை	-மரித்தவனை	தொடுகிறவன்	எல்லா-
H4191		H0120	H5315	H4191	H5060	H3605

מִשְׁכַּן	אֶת־	יְחַטָּא	וְלֹא	
வாசஸ்தலத்தை	-	தன்னைச்-சுத்திகரிக்கவில்லையெனில்	மற்றும்-இல்லை	
H4908	H0853	H2398	H3808	

הַהוּא	הַנֶּפֶשׁ	וְנִכְרְתָה	טִמֵּא	יְהוָה
-அந்த	-ஆத்துமா	அறுப்புண்டுபோவான்	தீட்டுப்படுத்துகிறான்	யெகோவாவின்
H1931	H5315	H3772		H3068

זֹרַק	לֹא־	נִדַּה	מֵי	כִּי	מִיִּשְׂרָאֵל
தெளிக்கப்பட்டது	இல்லை-	தீட்டுக்கழிப்பின்	நீர்	ஏனெனில்	இஸ்ரவேலிலிருந்து
H2236	H3808	H5079	H4325		H3478

בּוֹ׃	טָמְאָתוֹ	עוֹד	יִהְיֶה	טָמֵא	עָלָיו
அவனில்	அவன்-தீட்டு	இன்னும்	இருப்பான்	தீட்டாயிருப்பான்	அவன்மேல்
	H2932	H5750	H1961	H2931	

செத்தவனுடைய பிரேதத்தைத் தொட்டும், தன்னைச் சுத்திகரித்துக்கொள்ளாதவன் யெகோவாவின் வாசஸ்தலத்தைத் தீட்டுப்படுத்துகிறான்; அந்த ஆத்துமா இஸ்ரவேலில் இல்லாமல் அழிந்துபோவான்; தீட்டுக்கழிக்கும் தண்ணீர் அவன்மேல் தெளிக்கப்படாததினால், அவன் தீட்டுப்பட்டிருப்பான்; அவனுடைய தீட்டு இன்னும் அவன்மேல் இருக்கும்.

14

כָּל־	בְּאֹהֶל	יָמוּת	כִּי־	אָדָם	הַתּוֹרָה	זֹאת
எல்லா-	கூடாரத்தில்	மரிக்கும்போது	-	மனிதன்	-நியாயப்பிரமாணம்	இது
H3605	H0168	H4191		H0120	H8451	H2063

בְּאֹהֶל	אֲשֶׁר	וְכָל־	הָאֹהֶל	אֶל־	הַבָּא	
-கூடாரத்தில்	அதில்	மற்றும்-எல்லா-	-கூடாரத்திற்கு	-க்குள்-	-வருகிறவன்	
H0168		H3605	H0168	H0413	H0935	

יָמִים׃	שִׁבְעַת	יִטְמָא
நாட்கள்	ஏழு	தீட்டாயிருப்பான்
H3117	H7651	

“கூடாரத்தில் ஒரு மனிதன் செத்தால், அதைச்சேர்ந்த நியமமாவது: அந்தக் கூடாரத்தில் நுழைகிற யாவரும் கூடாரத்தில் இருக்கிற யாவரும் ஏழுநாட்கள் தீட்டுப்பட்டிருப்பார்கள்.

15

טָמֵא	עָלָיו	פָּתִיל	צָמִיד	אֵין־	אֲשֶׁר	פָּתוּחַ	כְּלִי	וְכֹל
தீட்டாயிருக்கும்	அதன்மேல்	கயிறு	கட்டு	இல்லை-	அதில்	திறந்த	பாத்திரம்	எல்லா
H2931		H6616		H0369			H3627	H3605

הוּא׃
அது
H1931

மூடிக் கட்டப்படாமல் திறந்திருக்கும் பாத்திரங்கள் எல்லாம் தீட்டுப்பட்டிருக்கும்.

16

בֶּחָלָל־	הַשָּׂדֶה	פְּנֵי	עַל־	יִגַּע	אֲשֶׁר־	וְכֹל	
-கொலையுண்டவனை-	-வெளியின்	முகத்தில்	-மேல்-	தொடும்	அது-	எல்லா	
		H6440		H5060		H3605	

אוֹ	אָדָם	בְּעֶצֶם	אוֹ־	בְּמֵת	אוֹ	חָרֶב
அல்லது	மனிதனின்	-எலும்பை	அல்லது-	-மரித்தவனை	அல்லது	வாளால்
	H0120	H6106		H4191		H2719

יָמִים׃	שִׁבְעַת	יִטְמָא	בַּקֶּבֶר	
நாட்கள்	ஏழு	தீட்டாயிருப்பான்	-கல்லறையை	
H3117	H7651		H6913	

வெளியிலே பட்டயத்தால் வெட்டப்பட்டவனையோ, செத்தவனையோ, மனித எலும்பையோ, பிரேதக்குழியையோ, தொட்டவன் எவனும் ஏழுநாட்கள் தீட்டுப்பட்டிருப்பான்.

17 וְלָקְחוּ לַטָּמֵא מֵעֲפַר שְׂרֵפַת הַחַטָּאת וְנָתַן

எடுக்கட்டும் -தீட்டானவனுக்கு -தூசியிலிருந்து எரிந்த -பாவநிவாரணத்தின் ஊற்றட்டும்

H3947 H2931 H6083 H8316 H5414

עָלָיו מַיִם חַיִּים אֶל־כֶּלִי׃

அதன்மேல் தண்ணீர் ஜீவனுள்ள -க்குள்- -பாத்திரத்தில்

H4325 H0413 H3627

ஆகையால் தீட்டுப்பட்டவனுக்காக, பாவத்தைப் பரிகரிக்கும் கிடாரியின் சாம்பலிலே கொஞ்சம் எடுத்து, ஒரு பாத்திரத்தில் போட்டு, அதின்மேல் ஊற்று தண்ணீர் ஊற்றவேண்டும்.

18 וְלָקַח אֵזוֹב וְטָבַל מַיִם עַל־הָאֹהֶל וְהִזָּה

எடுக்கட்டும் ஈசோப்பை தோய்க்கட்டும் தண்ணீரில் மனிதன் சுத்தமான தெளிக்கட்டும்

H3947 H0231 H2881 H4325 H0376 H2889

עַל־כָּל־הַכֵּלִים וְעַל־הַנְּפָשׁוֹת אֲשֶׁר הָיוּ־שָׁם וְעַל־הַנֹּגֵעַ

மேல்- -கூடாரத்தின்மேலும் மற்றும்-மேல்- எல்லா- -பாத்திரங்களின்மேலும் மற்றும்-மேல்- -தொட்டவன்மேலும்

H0168 H3605 H3627 H5315 H1961 H8033 H5060

בַּחָלָל אוֹ־בַמֵּת אוֹ־בָעֶצֶם אוֹ־בַקֶּבֶר׃

-கொலையுண்டவனை அல்லது -மரித்தவனை அல்லது -எலும்பை அல்லது -கல்லறையை

H6913 H4191 H6106

சுத்தமான ஒருவன் ஈசோப்பை எடுத்து, அந்த தண்ணீரிலே நனைத்து, கூடாரத்தின்மேலும் அதிலுள்ள எல்லா பணிப்பொருட்களின்மேலும் அங்கேயிருக்கிற மக்களின்மேலும் தெளிக்கிறதும் இல்லாமல், எலும்பையோ வெட்டப்பட்டவனையோ செத்தவனையோ பிரேதக்குழியையோ தொட்டவன்மேலும் தெளிக்கவேண்டும்.

19 וְהִזָּה הַטָּהֹר עַל־הַטָּמֵא בַּיּוֹם הַשְּׁלִישִׁי

தெளிக்கட்டும் -சுத்தமானவன் -மேல்- -தீட்டானவன்மேல் -நாளில் -மூன்றாம்

H2889 H5921 H2931 H3117 H7992

וּבַיּוֹם הַשְּׁבִיעִי וְחִטְּאוֹ וְכִבֶּס

மற்றும்-நாளிலும் -ஏழாம் சுத்திகரிக்கட்டும்-அவனை துவைக்கட்டும்

H3117 H7637 H2398 H3526

בַּיּוֹם הַשְּׁבִיעִי וְטָהֵר בָּעָרֶב׃

-நாளில் -ஏழாம் சுத்தமாவான் -மாலையில்

H3117 H7637 H2891 H6153

בַּמָּיִם וְרָחַץ בְּגָדָיו

தண்ணீரில் கழுவட்டும் தன்-வஸ்திரங்களை

H4325 H7364

20 וְאִישׁ אֲשֶׁר־ יִטְמָא וְלֹא יִתְחַטָּא
மனிதன் அவன்- தீட்டாகி மற்றும்-இல்லை தன்னைச்-சுத்திகரிக்கவில்லையெனில்
H0376 H2398 H3808

וְנִכְרְתָה הַנֶּפֶשׁ הַהִוא מִתּוֹךְ הַקָּהָל כִּי־ אֶת־
அறுப்புண்டுபோவான் -ஆத்துமா -அந்த -நடுவிலிருந்து -சபையின் ஏனெனில் -
H3772 H5315 H1931 H8432 H6951 H3808 H0853

מִקְדַּשׁ יְהוָה טִמֵּא מֵי נִדָּה לֹא־
பரிசுத்த-ஸ்தலத்தை யெகோவாவின் தீட்டுப்படுத்தினான் நீர் தீட்டுப்பட்டிருக்கிறான் இல்லை-
H4720 H3068 H2931 H4325 H5079 H3808

זֹרַק עָלָיו טָמֵא הוּא׃
தெளிக்கப்பட்டது அவன்மேல் தீட்டாயிருப்பான் அவன்
H2236 H2931 H1931

“தீட்டுப்பட்டிருக்கிறவன் தன்னைச் சுத்திகரித்துக்கொள்ளாமல் இருந்தால், அவன் சபையில் இல்லாதபடி அழிந்துபோவான்; அவன் யெகோவாவின் பரிசுத்த ஸ்தலத்தைத் தீட்டுப்படுத்தினான்; தீட்டுக்கழிக்கும் தண்ணீர் அவன்மேல் தெளிக்கப்படாததினால் அவன் தீட்டுப்பட்டிருக்கிறான்.

21 וְהָיְתָה לָהֶם לְחֻקַּת עוֹלָם וּמַזֵּה מֵי־
இருக்கும் அவர்களுக்கு -கட்டளையாக நித்தியமான தெளிப்பவனும் நீர்-
H1961 H2708 H5769 H4325

הַנִּדָּה וְהַנֹּגֵעַ בְּמֵי יְכַבֵּס בִּגְדָיו וְהַנֹּגֵעַ
-தீட்டுக்கழிப்பின் தொடுகிறவனும் -நீரை துவைக்கட்டும் தன்-வஸ்திரங்களை தொடுகிறவனும்
H5079 H5060 H4325 H3526 H5060

בְּמֵי הַנִּדָּה יִטְמָא עַד־ הָעָרֶב׃
-தீட்டுக்கழிப்பின் தீட்டாயிருப்பான் வரை- -மாலை
H5079 H5704 H6153

தீட்டுக்கழிக்கும் தண்ணீரைத் தெளிக்கிறவனும் தன்னுடைய ஆடைகளைத் துவைக்கவேண்டும்; தீட்டுக்கழிக்கும் தண்ணீரைத் தொட்டவனும் மாலைவரைத் தீட்டுப்பட்டிருப்பான்.

22 וְכֹל אֲשֶׁר־ יִגַּע בּוֹ הַטָּמֵא תִּטְמָא וְהַנֶּפֶשׁ
எல்லா அது- தொடும்- அதை -தீட்டானவன் தீட்டாயிருக்கும் -ஆத்துமாவும்
H3605 H5060 H2931 H5315

הַנֹּגַעַת תִּטְמָא עַד־ הָעָרֶב׃ פ
-தொடுகிற தீட்டாயிருக்கும் வரை- -மாலை
H5060 H5704 H6153

தீட்டுப்பட்டிருக்கிறவன் தொடுகிறவைகளெல்லாம் தீட்டுப்படும், அவைகளைத் தொடுகிறவனும் மாலைவரைத் தீட்டுப்பட்டிருப்பான்; இது உங்களுக்கு நிரந்தர கட்டளையாக இருக்கும்” என்றார்.

Chapter 20

1 וַיָּבֹאוּ בְנֵי־ יִשְׂרָאֵל כָּל־ הָעֵדָה מִדְבַּר־ צִן
வந்தார்கள் புத்திரர்- இஸ்ரவேலின் எல்லா- -சபையும் வனாந்தரமாகிய- சீனுக்கு
H0935 H3478 H3605 H5712 H6790

בַּחֹדֶשׁ הָרִאשׁוֹן וַיֵּשֶׁב הָעָם בְּקָדֵשׁ וַתָּמָת שָׁם מִרְיָם
-மாதத்தில் -முதலாம் தங்கினார்கள் -ஜனங்கள் காதேஷில் மரித்தாள் அங்கே மிரியாம்
H2320 H7223 H3427 H6946 H4191 H8033 H4813

וַתִּקָּבֵר שָׁם׃
அடக்கம்பண்ணப்பட்டாள் அங்கே
H6912 H8033

இஸ்ரவேல் மக்களின் சபையார் எல்லோரும் முதலாம் மாதத்தில் சீன்வனாந்திரத்திலே சேர்ந்து, மக்கள் காதேசிலே தங்கியிருக்கும்போது, மிரியாம் மரணமடைந்து, அங்கே அடக்கம்செய்யப்பட்டாள்.

2

וְעַל־	מֹשֶׁה	עַל־	וַיִּקָּהֲלוּ	לְעֵדָה	מַיִם	הָיָה	וְלֹא־
மற்றும்-மேல்-	மோசே	-மேல்-	கூடினார்கள்	-சபைக்கு	தண்ணீர்	இருந்தது	இல்லை-
	H4872		H6950	H5712	H4325	H1961	H3808

אַהֲרֹֽן׃	
ஆரோன்	
H0175	

மக்களுக்குத் தண்ணீர் இல்லாமல் இருந்தது; அப்பொழுது அவர்கள் மோசேக்கும் ஆரோனுக்கும் விரோதமாகக் கூட்டம்கூடினார்கள்.

3

לֵאמֹֽר	וַיֹּאמְרוּ	מֹשֶׁה	עִם־	הָעָם	וַיָּרֶב	
சொல்லி:	சொன்னார்கள்	மோசே	-உடன்-	-ஜனங்கள்	வழக்காடினார்கள்	
H0559	H0559	H4872			H7378	

יְהוָֽה׃	לִפְנֵי	אַחֵינוּ	בְּגָוְעַ	גָּוַעְנוּ	וְלוּ	
யெகோவா	முன்பாக	எங்கள்-சகோதரர்கள்	-செத்தபோது	செத்திருந்தோம்	சாவோமானால்	
H3068	H6440	H0251	H1478	H1478	H3863	

மக்கள் மோசேயோடு வாக்குவாதம்செய்து: “எங்களுடைய சகோதரர்கள் யெகோவாவுடைய சந்நிதியில் இறந்தபோது நாங்களும் இறந்துபோயிருந்தால் நலமாக இருக்கும்.

4

הַמִּדְבָּר	אֶל־	יְהוָה	קְהַל	אֶת־	הֲבֵאתֶם	וְלָמָּה	
-வனாந்தரத்திற்கு	-க்குள்-	யெகோவாவின்	சபையை	-	கொண்டுவந்தீர்கள்	ஏன்	
	H0413	H3068	H6951	H0853	H0935	H4100	

וּבְעִירֵנוּ׃	אֲנַחְנוּ	שָׁם	לָמוּת	הַזֶּה	
எங்கள்-மிருகங்களும்	நாங்கள்	அங்கே	-சாகும்படி	-இந்த	
H1165	H0587	H8033	H4191	H2088	

நாங்களும் எங்களுடைய மிருகங்களும் இங்கே இறக்கும்படி, நீங்கள் யெகோவாவின் சபையை இந்த வனாந்திரத்திலே கொண்டு வந்தது என்ன;

5

אֶל־	אֹתָנוּ	לְהָבִיא	מִמִּצְרַיִם	הֶעֱלִיתֻנוּ	וְלָמָּה	
-க்குள்-	எங்களை	-கொண்டுவர	எகிப்திலிருந்து	கொண்டுவந்தீர்கள்-எங்களை	ஏன்	
H0413	H0853	H0935	H4714	H5927	H4100	

וְגֶפֶן	וּתְאֵנָה	זֶרַע	מָקוֹם	וְלֹא	הַזֶּה	רָע	הַמָּקוֹם
திராட்சைக்கொடியும்	அத்திமரமும்	விதையின்	இடம்	இல்லை	-இந்த	-தீய	-இடத்திற்கு
H1612	H8384	H2233	H4725	H3808	H2088		H4725

לִשְׁתּֽוֹת׃	אַיִן	וּמַיִם	וְרִמֹּון
-குடிக்க	இல்லை	தண்ணீரும்	மாதுளையும்
H8354	H0369	H4325	H7416

விதைப்பும், அத்திமரமும், திராட்சைச்செடியும், மாதுளஞ்செடியும், குடிக்கத்தண்ணீரும் இல்லாத இந்தக் கெட்ட இடத்தில் எங்களைக் கொண்டுவரும்படி, நீங்கள் எங்களை எகிப்திலிருந்து புறப்படச்செய்தது ஏன்” என்றார்கள்.

6

פֶּתַח	אֶל־	הַקָּהָל	מִפְּנֵי	וְאַהֲרֹן	מֹשֶׁה	וַיָּבֹא	
வாசலுக்கு	-க்குள்-	-சபையின்	-முகத்திலிருந்து	ஆரோனும்	மோசே	வந்தார்கள்	
H6607	H0413	H6951	H6440	H0175	H4872	H0935	

וַיֵּרָא	פְּנֵיהֶם	עַל־	וַיִּפְּלוּ	מוֹעֵד	אֹהֶל	
தோன்றியது	தங்கள்-முகங்களின்மேல்	-மேல்-	விழுந்தார்கள்	கூடாரத்தின்	ஆசரிப்புக்-	
H7200	H6440		H5307	H4150	H0168	

פ	אֲלֵיהֶם׃	יְהוָה	כְּבוֹד־
פ	அவர்களுக்கு	யெகோவாவின்	மகிமை-
	H0413	H3068	H3519

அப்பொழுது மோசேயும் ஆரோனும் சபையாரைவிட்டு, ஆசரிப்புக்கூடாரத்தின் வாசலில் போய், முகங்குப்புற விழுந்தார்கள்; யெகோவாவுடைய மகிமை அவர்களுக்குக் காணப்பட்டது.

7 וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה לֵאמֹר׃
பேசினார் யெகோவா நோக்கி- மோசே சொல்லி:
H1696 H3068 H0413 H4872 H0559

யெகோவா மோசேயை நோக்கி:

8 קַח אֶת־הַמַּטֶּה וְהַקְהֵל אַתָּה וְאַהֲרֹן אָחִיךָ הָעֵדָה
எடு - -கோலை கூட்டு நீ ஆரோனும் உன்-சகோதரனும்
H3947 H0853 H4294 H6950 H0853 H5712 H0175 H0251

וְנָתַן לְעֵינֵיהֶם אֶל־הַסֶּלַע וְדִבַּרְתֶּם
கொடுக்கும் அவர்கள்-கண்களுக்குமுன் -கன்மலையை நோக்கி- பேசுங்கள்
H5414 H5553 H0413 H1696

מִן־מֵימָיו לָהֶם מַיִם וְהוֹצֵאתָ
-இலிருந்து- தண்ணீர் அவர்களுக்கு புறப்படப்பண்ணுவாய்
H4325 H3318

מִיְּמֵיו וְאֶת־הָעֵדָה אֶת־ וְהִשְׁקִיתָ הַסֶּלַע
அதன்-தண்ணீரை மற்றும்- -சபையை - குடிக்கப்பண்ணுவாய் -கன்மலையிலிருந்து
H4325 H0853 H5712 H0853 H8248 H5553

בְּעִירָם׃
அவர்கள்-மிருகங்களையும்
H1165

“நீ கோலை எடுத்துக்கொண்டு, நீயும் உன்னுடைய சகோதரனாகிய ஆரோனும் சபையாரைக் கூடிவரச்செய்து, அவர்கள் கண்களுக்குமுன்னே கன்மலையைப் பார்த்துப் பேசுங்கள்; அப்பொழுது அது தன்னிடத்திலுள்ள தண்ணீரைக் கொடுக்கும்; இப்படி நீ அவர்களுக்குக் கன்மலையிலிருந்து தண்ணீர் புறப்படச்செய்து, சபையாருக்கும் அவர்களுடைய மிருகங்களுக்கும் குடிக்கக் கொடுப்பாய்” என்றார்.

9 וַיִּקַּח מֹשֶׁה אֶת־ הַמַּטֶּה מִלִּפְנֵי יְהוָה כַּאֲשֶׁר
எடுத்தார் மோசே - -கோலை -முன்னிலையிலிருந்து யெகோவாவின் -போல
H3947 H4872 H0853 H4294 H6440 H3068

צִוָּהוּ׃
கட்டளையிட்டார்-அவனுக்கு
H6680

அப்பொழுது மோசே தனக்குக் யெகோவா கட்டளையிட்டபடியே யெகோவாவுடைய சந்நிதியிலிருந்த கோலை எடுத்தான்.

10 וַיַּקְהִלוּ מֹשֶׁה וְאַהֲרֹן אֶת־ הַקָּהָל אֶל־ פְּנֵי הַסֶּלַע
கூட்டினார்கள் மோசே ஆரோனும் - -சபையை -க்குள்- முன்பாக -கன்மலையின்
H6950 H4872 H0175 H0853 H6951 H0413 H6440 H5553

וַיֹּאמֶר לָהֶם שִׁמְעוּ־ נָא הַמֹּרִים הֲמִן־
சொன்னார் அவர்களுக்கு கேளுங்கள்- இப்போது -கலகக்காரர்களே ?-இலிருந்து-
H0559 H8085 H4994 H4784

נוֹצִיא לָכֶם מַיִם׃ הַזֶּה הַסֶּלַע
புறப்படப்பண்ணுவோமா உங்களுக்கு தண்ணீர் -இந்த -கன்மலையிலிருந்து
H3318 H4325 H2088 H5553

மோசேயும் ஆரோனும் சபையாரைக் கன்மலைக்கு முன்பாகக் கூடிவரச்செய்தார்கள்; அப்பொழுது மோசே அவர்களை நோக்கி: “கலகக்காரரே, கேளுங்கள், உங்களுக்கு இந்தக் கன்மலையிலிருந்து நாங்கள் தண்ணீர் புறப்படச்செய்வோமோ” என்று சொல்லி,

11 וַיָּרֶם מֹשֶׁה אֶת־ יָדוֹ וַיַּךְ אֶת־ הַסֶּלַע בְּמַטֵּהוּ פַּעֲמָיִם וַיֵּצְאוּ מַיִם רַבִּים וַתֵּשְׁתְּ הָעֵדָה וּבְעִירָם׃ ס

உயர்த்தினார் மோசே - தன்-கையை அடித்தார் - -கன்மலையை
H5375 H4872 H0853 H3027 H5221 H0853 H5553

தன்-கோலால் இரண்டுமுறை புறப்பட்டன மிகுதியான தண்ணீர் குடித்தது -சபையும்
H4294 H6471 H3318 H7227 H4325 H8354 H5712

ס அவர்கள்-மிருகங்களும்
H1165

தன்னுடைய கையை ஓங்கி, கன்மலையைத் தன்னுடைய கோலினால் இரண்டுமுறை அடித்தான்; உடனே தண்ணீர் ஏராளமாகப் புறப்பட்டது, சபையார் குடித்தார்கள்; அவர்கள் மிருகங்களும் குடித்தது.

12 וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל־ מֹשֶׁה וְאֶל־ אַהֲרֹן יַעַן לֹא־ הֶאֱמַנְתֶּם בִּי לְהַקְדִּישֵׁנִי לְעֵינֵי בְּנֵי יִשְׂרָאֵל לָכֵן לֹא־ תָבִיאוּ אֶת־ הַקָּהָל הַזֶּה אֶל־ הָאָרֶץ אֲשֶׁר־ נָתַתִּי לָהֶם׃

சொன்னார் யெகோவா நோக்கி- மற்றும்-நோக்கி- ஆரோன் ஏனெனில்
H0559 H3068 H0413 H0413 H4872 H0175 H3282

விசுவாசித்தீர்கள் இல்லை- என்னில் -பரிசுத்தப்படுத்தும்படி-என்னை -கண்களுக்குமுன்
H0539 H3808 H0413 H6942 H6942 H5869

புத்திரர் இஸ்ரவேலின் ஆகையால் இல்லை கொண்டுவருவீர்கள் -சபையை
H1121 H3478 H3651 H3808 H0935 H0853 H6951

-இந்த -க்குள்- -தேசத்திற்கு அதை- கொடுத்தேன் அவர்களுக்கு
H2088 H0413 H0776 H0834 H5414 H0413

பின்பு யெகோவா மோசேயையும் ஆரோனையும் நோக்கி: “இஸ்ரவேல் மக்கள் கண்களுக்கு முன்பாக என்னைப் பரிசுத்தம்செய்யும்படி, நீங்கள் என்னை விசுவாசிக்காமல் போனதால், இந்தச் சபையாருக்கு நான் கொடுத்த தேசத்திற்குள் நீங்கள் அவர்களைக் கொண்டுபோவதில்லை” என்றார்.

13 הֵמָּה מֵי מְרִיבָה אֲשֶׁר־ רָבוּ בְנֵי־ יִשְׂרָאֵל אֶת־ יְהוָה וַיִּקָּדֵשׁ בָּם׃ ס

அவை நீர் மெரிபாவின் அதில்- வழக்காடினார்கள் புத்திரர்- இஸ்ரவேலின் -
H1992 H4325 H4809 H0834 H7378 H1121 H3478 H0854

ס அவர்களில் பரிசுத்தப்படுத்தப்பட்டார் யெகோவாவை
H6942 H3068

இங்கே இஸ்ரவேல் மக்கள் யேகோவாவோடு வாக்குவாதம் செய்ததினாலும், அவர்களுக்குள்ளே அவருடைய பரிசுத்தம் விளங்கினதினாலும் இது மேரிபாவின் தண்ணீர் என்னப்பட்டது.

14 וַיִּשְׁלַח מֹשֶׁה מַלְאָכִים מִקָּדֵשׁ אֶל־ מֶלֶךְ אֱדוֹם כֹּה אָמַר אָחִיךָ יִשְׂרָאֵל אַתָּה יָדַעְתָּ אֶת־ כָּל־ הַתְּלָאָה אֲשֶׁר מְצָאָתְנוּ׃

அனுப்பினார் மோசே தூதர்களை காதேஷிலிருந்து -க்கு- ராஜாவுக்கு ஏதோமின்
H7971 H4872 H4397 H6946 H0413 H4428 H0123

இவ்வாறு சொல்கிறான் உன்-சகோதரன் இஸ்ரவேல் நீ அறிந்திருக்கிறாய் -
H3541 H0559 H0251 H3478 H0859 H3045 H0853

எல்லா- -கஷ்டத்தை அது நேரிட்டது-எங்களுக்கு
H3605 H8513 H0834 H4672

பின்பு மோசே காதேசிலிருந்து ஏதோமின் ராஜாவினிடத்திற்கு தூதுவர்களை அனுப்பி:

15 וַיֵּרְדוּ אֲבֹתֵינוּ מִצְרַיְמָה וַנֵּשֶׁב בְּמִצְרַיִם יָמִים
இறங்கினார்கள் எங்கள்-தகப்பன்மார்கள் எகிப்திற்கு எகிப்தில் குடியிருந்தோம் நாட்கள்
H3381 H0001 H4714 H3427 H4714 H3117

וְלַאֲבֹתֵינוּ׃ מִצְרַיִם לָנוּ וַיָּרֵעוּ רַבִּים
எங்கள்-தகப்பன்மார்களுக்கும் எகிப்தியர் எங்களுக்கு தீமைசெய்தார்கள் அநேக
H0001 H4713

எங்களுடைய முற்பிதாக்கள் எகிப்திற்குப் போனதும், நாங்கள் எகிப்திலே நெடுநாட்கள் வாசம்செய்ததும், எகிப்தியர்கள் எங்களையும் எங்களுடைய பிதாக்களையும் உபத்திரவப்படுத்தினதும், இவைகளினால் எங்களுக்கு நேரிட்ட எல்லா வருத்தமும் உமக்குத் தெரிந்திருக்கிறது.

16 וַנִּצְעַק אֶל־ יְהוָה וַיִּשְׁמַע קֹלֵנוּ וַיִּשְׁלַח
கூப்பிட்டோம் -நோக்கி- யெகோவாவை கேட்டார் எங்கள்-சத்தத்தை அனுப்பினார்
H6817 H0413 H3068 H8085 H7971

מַלְאָךְ וַיֹּצִאֵנוּ מִמִּצְרַיִם וְהִנֵּה אֲנַחְנוּ בְקָדֵשׁ
தூதனை புறப்படப்பண்ணினார்-எங்களை எகிப்திலிருந்து இதோ நாங்கள் காதேஷில்
H4397 H3318 H4714 H2009 H0587 H6946

עִיר קְצֵה גְּבוּלֶךָ׃
நகரம் எல்லையின் உன்-எல்லையின்
H1366

யெகோவாவை நோக்கி நாங்கள் மன்றாடினோம்; அவர் எங்களுக்குச் செவிகொடுத்து, ஒரு தூதனை அனுப்பி, எங்களை எகிப்திலிருந்து புறப்படச்செய்தார்; இப்பொழுது நாங்கள் உமது எல்லைக்கு உட்பட்ட காதேஸ் ஊரில் வந்திருக்கிறோம்.

17 נַעְבְּרָה־ נָּא בְאַרְצֶךָ לֹא נַעֲבֹר
கடந்துபோவோம்- தயவுசெய்து உன்-தேசத்தின்வழியாக இல்லை கடந்துபோவோம்
H4994 H0776 H3808 H5674

בְּשָׂדֶה וּבְכֶרֶם לֹא נִשְׁתֶּה מֵי בְּאֵר דֶּרֶךְ
-வயலிலும் திராட்சைத்தோட்டத்திலும் இல்லை குடிப்போம் நீர் -கிணற்றின் வழி
H3754 H3808 H8354 H4325 H0875 H1870

הַמֶּלֶךְ נֵלֵךְ לֹא נָטֶה וּשְׂמֹאול יָמִין עַד
-ராஜாவின் நடப்போம் இல்லை திரும்புவோம் இடப்புறமாகவும் வலப்புறமாக வரை
H4428 H3212 H3808 H5186 H8040 H3225 H5704

אֲשֶׁר־ נַעֲבֹר גְּבוּלֶךָ׃
அது- கடந்துபோவோம் உன்-எல்லையை
H1366

நாங்கள் உமது தேசத்தின் வழியாகக் கடந்துபோகும்படி அனுமதி கொடுக்கவேண்டும்; வயல்வெளிகள் வழியாகவும், திராட்சைத்தோட்டங்கள் வழியாகவும் நாங்கள் போகாமலும், கிணறுகளின் தண்ணீரைக் குடிக்காமலும், ராஜபாதையாகவே நடந்து, உமது எல்லையைக் கடந்துபோகும்வரை, வலதுபுறம் இடதுபுறம் சாயாமல் இருப்போம் என்று, உமது சகோதரனாகிய இஸ்ரவேல் சொல்லி அனுப்புகிறான்” என்று சொல்லச்சொன்னான்.

18 וַיֹּאמֶר אֵלָיו אֱדוֹם לֹא תַעֲבֹר בִּי פֶּן־
சொன்னான் அவனுக்கு ஏதோம் இல்லை கடந்துபோவாய் என்வழியாக இல்லையேல்-
H0559 H0413 H0123 H3808 H5674 H6435

בַּחֶרֶב אֵצֵא לִקְרָאתֶךָ׃
-வாளுடன் புறப்படுவேன் -உன்னைச்சந்திக்க
H2719 H3318 H7125

அதற்கு ஏதோம்: “நீ என்னுடைய தேசத்தின் வழியாகக் கடந்துபோக முடியாது; போனால் பட்டயத்தோடு உன்னை எதிர்க்கப் புறப்படுவேன் என்று அவனுக்குச் சொல்லச்சொன்னான்.

נַעֲלֶה׃	בַּמְסִלָּה	יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי־	אֵלָיו	וַיֹּאמְרוּ	19
ஏறுவோம்	-நெடுஞ்சாலையில்	இஸ்ரவேலின்	புத்திரர்-	அவனுக்கு	சொன்னார்கள்	
H5927	H4546	H3478		H0413	H0559	

וְנָתַתִּי	וּמִקְנֵי	אֶנִי	נִשְׁתֶּה	מֵימֶיךָ	וְאִם־
கொடுப்பேன்	என்-கால்நடைகளும்	நான்	குடித்தால்	உன்-தண்ணீரை	ஆனால்-
H5414	H4735	H0589	H8354	H4325	

אֶעֱבְרָה׃	בְרַגְלָי	דָּבָר	אֵין־	רַק	מִכְרָם	
கடந்துபோவேன்	என்-கால்களால்	காரியம்	இல்லை-	மட்டும்	அதன்-விலையை	
	H7272	H1697	H0369	H7535	H4377	

அப்பொழுது இஸ்ரவேல் மக்கள் அவனை நோக்கி: “நடப்பான பாதையின் வழியாகப் போவோம்; நாங்களும் எங்களுடைய மிருகங்களும் உன்னுடைய தண்ணீரைக் குடித்தால், அதற்குக் தகுந்த விலைகொடுப்போம்; வேறொன்றும் செய்யாமல், கால்நடையாக மட்டும் கடந்துபோவோம்” என்றார்கள்.

לִקְרָאתוֹ	אֱדוֹם	וַיֵּצֵא	תַּעֲבָר	לֹא	וַיֹּאמֶר	20
-அவனைச்சந்திக்க	ஏதோம்	புறப்பட்டான்	கடந்துபோவாய்	இல்லை	சொன்னான்	
H7125	H0123	H3318		H3808	H0559	

חֲזָקָה׃	וּבְיָד	כָּבֵד	בְּעַם
வலிமையான	-கையுடன்	பெருத்த	-ஜனத்துடன்
H2389	H3027	H3515	

அதற்கு அவன்: “நீ கடந்துபோக முடியாது” என்று சொல்லி, கணக்கற்ற மக்களோடும் பலத்த கரங்களோடும், படையோடும் அவர்களை எதிர்க்கப் புறப்பட்டான்.

בִּגְבֻלוֹ	עֲבֹר	יִשְׂרָאֵל	אֶת־	נָתֹן	אֱדוֹם	וַיְמָאֵן	21
தன்-எல்லையில்	கடந்துபோக	இஸ்ரவேலை	-	அனுமதிக்க	ஏதோம்	மறுத்தான்	
H1366		H3478	H0853	H5414	H0123	H3985	

פ	מֵעָלָיו׃	יִשְׂרָאֵל	וַיֵּט	
פ	அவனைவிட்டு	இஸ்ரவேல்	திரும்பினான்	
		H3478	H5186	

இப்படி ஏதோம் தன்னுடைய எல்லைவழியாகக் கடந்துபோகும்படி இஸ்ரவேலர்களுக்கு அனுமதி கொடுக்கவில்லை; ஆகையால் இஸ்ரவேலர்கள் அவனை விட்டு விலகிப் போனார்கள்.

כָּל־	יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי־	וַיָּבֹאוּ	מִקָּדֵשׁ	וַיִּסְעוּ	22
எல்லா-	இஸ்ரவேலின்	புத்திரர்-	வந்தார்கள்	காதேஷிலிருந்து	புறப்பட்டார்கள்	
H3605	H3478		H0935	H6946	H5265	

הָהָר׃	הֹר	הָעֵדָה	
-மலைக்கு	ஓர்	-சபையும்	
H2022	H2023	H5712	

இஸ்ரவேல் மக்களான சபையார் எல்லோரும் காதேசை விட்டுப் பயணப்பட்டு, ஓர் என்னும் மலைக்குப் போனார்கள்.

הָהָר	בְּהֹר	אַהֲרֹן	וְאֶל־	מֹשֶׁה	אֶל־	יְהוָה	וַיֹּאמֶר	23
-மலையில்	-ஓர்	ஆரோன்	மற்றும்-நோக்கி-	மோசே	நோக்கி-	யெகோவா	சொன்னார்	
H2022	H2023	H0175	H0413	H4872	H0413	H3068	H0559	

לֵאמֹר׃	אֱדוֹם	אֶרֶץ־	גְּבוּל	עַל־	
சொல்லி:	ஏதோமின்	தேசம்-	எல்லையின்	-மேல்-	
H0559	H0123	H0776	H1366		

ஏதோம் தேசத்தின் எல்லைக்கு அருகான ஓர் என்னும் மலையிலே யெகோவா மோசேயையும் ஆரோனையும் நோக்கி:

24 יֵאָסֵף אַהֲרֹן אֶל־ עַמָּיו כִּי לֹא
சேர்க்கப்படுவான் ஆரோன் -க்கு- தன்-ஜனத்தினிடத்தில் ஏனெனில் இல்லை
H0622 H0175 H0413 H3808

יִשְׂרָאֵל לִבְנֵי נָתַתִּי אֲשֶׁר הָאָרֶץ אֶל־ יָבֹא
இஸ்ரவேலின் -புத்திரர்களுக்கு கொடுத்தேன் அது -தேசத்திற்கு -க்குள்- வருவான்
H3478 H5414 H0776 H0413 H0935

מְרִיבָה׃ לְמֵי פִּי אֶת־ מְרִיתֶם אֲשֶׁר־ עַל
மெரிபாவின் -நீரில் என்-வாயை - கலகம்செய்தீர்கள் அதை- -மேல்
H4809 H4325 H6310 H0853 H4784

“ஆரோன் தன்னுடைய மக்களோடு சேர்க்கப்படுவான். மேரிபாவின் தண்ணீரைப்பற்றிய காரியத்தில் நீங்கள் என்னுடைய வாக்குக்குக் கீழ்ப்படியாமல் போனபடியால், நான் இஸ்ரவேல் மக்களுக்குக் கொடுக்கிற தேசத்தில் அவன் நுழைவதில்லை.

25 קַח אֶת־ אַהֲרֹן וְאֶת־ אֶלְעָזָר בְּנוֹ וְהַעַל
எடு - ஆரோனை மற்றும்- எலெயாசாரை அவன்-மகனை ஏற்றிக்கொண்டுபோ
H3947 H0853 H0175 H0853 H0499 H5927

אֹתָם הֹר אֶל־ הָהָר׃
அவர்களை ஓர் -மலைக்கு
H0853 H2023 H2022

நீ ஆரோனையும் அவனுடைய மகனாகிய எலெயாசாரையும் கூட்டிக்கொண்டு, அவர்களை ஓர் என்னும் மலையில் ஏறச்செய்து,

26 וְהַפְשֵׁט אֶת־ אַהֲרֹן אֶת־ בְּגָדָיו וְהִלְבַּשְׁתָּם אֶת־
கழற்று - ஆரோனுக்கு - தன்-வஸ்திரங்களை உடுத்துவிப்பாய் -
H6584 H0853 H0175 H0853 H0853 H3847

שָׁם׃ וּמֵת יֵאָסֵף וְאַהֲרֹן בְּנוֹ אֶלְעָזָר
அங்கே மரிப்பான் சேர்க்கப்படுவான் ஆரோன் அவன்-மகனுக்கு எலெயாசாருக்கு
H8033 H4191 H0622 H0175 H0499

ஆரோன் உடுத்தியிருக்கிற ஆடைகளைக் கழற்றி, அவைகளை அவனுடைய மகனாகிய எலெயாசாருக்கு உடுத்து; ஆரோன் அங்கே மரித்து, தன்னுடைய மக்களோடு சேர்க்கப்படுவான்” என்றார்.

27 וַיַּעַשׂ מֹשֶׁה כַּאֲשֶׁר צִוָּה יְהוָה וַיַּעֲלוּ אֶל־ הֹר
செய்தார் மோசே -போல கட்டளையிட்டார் யெகோவா ஏறினார்கள் -க்கு- ஓர்
H6213 H4872 H3068 H6680 H5927 H0413 H2023

הָעֵדָה׃ כָּל־ לְעֵינֵי הָהָר
-சபையின் எல்லா- -கண்களுக்குமுன் -மலைக்கு
H5712 H3605 H2022

யெகோவா கட்டளையிட்டபடியே மோசே செய்தான்; சபையார் எல்லோரும் பார்க்க, அவர்கள் ஓர் என்னும் மலையில் ஏறினார்கள்.

28

וַיַּפְשֵׁט מֹשֶׁה אֶת־ אַהֲרֹן אֶת־ בְּגָדָיו וַיַּלְבֵּשׁ
கழற்றினார் மோசே - ஆரோனுக்கு - தன்-வஸ்திரங்களை உடுத்துவித்தார்
H6584 H4872 H0853 H0175 H0853 H3847

אֹתָם וַיָּמָת אַהֲרֹן שָׁם
அவற்றை - எலெயாசாருக்கு அவன்-மகனுக்கு மரித்தான் ஆரோன் அங்கே
H0853 H0853 H0499 H4191 H0175 H8033

וְאֶלְעָזָר מִן־ הָהָר׃ בְּרֹאשׁ הָהָר וַיֵּרֶד מֹשֶׁה
எலெயாசாரும் -இலிருந்து- -மலையிலிருந்து -உச்சியில் இறங்கினார் மோசே
H0499 H2022 H3381 H4872

H2022

அங்கே ஆரோன் உடுத்தியிருந்த ஆடைகளை மோசே கழற்றி, அவைகளை அவனுடைய மகனாகிய எலெயாசாருக்கு உடுத்தினான்; அப்பொழுது ஆரோன் அங்கே மலையின் உச்சியிலே இறந்தான்; பின்பு மோசேயும் எலெயாசாரும் மலையிலிருந்து இறங்கினார்கள்.

29

וַיִּרְאוּ כָּל־ הָעֵדָה כִּי גָוַע אַהֲרֹן וַיִּבְכּוּ אֶת־
கண்டார்கள் எல்லா- -சபையும் என்று மரித்தான் ஆரோன் அழுதார்கள் -
H7200 H3605 H5712 H3588 H1478 H0175 H1058 H0853

ס אַהֲרֹן שְׁלֹשִׁים יוֹם כָּל בֵּית יִשְׂרָאֵל׃ ס
ஆரோனுக்காக முப்பது நாள் எல்லா வீட்டார் இஸ்ரவேலின்
H0175 H7970 H3117 H3605 H1004 H3478

ஆரோன் இறந்துபோனான் என்பதைச் சபையார் எல்லோரும் கண்டபோது, இஸ்ரவேல் வம்சத்தார் எல்லோரும் ஆரோனுக்காக 30 நாட்கள் துக்கம்கொண்டாடினார்கள்.

Chapter 21

1

כִּי הַנֶּגֶב יֹשֵׁב עָרָד מֶלֶךְ־ הַכְּנַעֲנִי וַיִּשְׁמַע
என்று -தென்பகுதியில் குடியிருக்கிற அராத் ராஜாவாகிய- -கானானியன் கேட்டான்
H8085 H4428 H3427 H5045

בָּא דֶּרֶךְ הָאֲתָרִים וַיִּלָּחֶם וַיִּשְׁבְּ בִּישְׂרָאֵל
வந்தான் வழியாக இஸ்ரவேல் -அதாரீமின் போராடினான் இஸ்ரவேலுடன்
H0935 H1870 H3478 H0871 H3478

מִמֶּנּוּ׃ שֶׁבִי וַיַּשְׁבְּ
அவர்களிலிருந்து சிறையை சிறைப்பிடித்தான்
H7617

வேவுகாரர்கள் காண்பித்த வழியாக இஸ்ரவேலர்கள் வருகிறார்கள் என்று தெற்கே வாழ்கிற கானானியனாகிய ஆராத் ராஜா கேள்விப்பட்டபோது, அவன் இஸ்ரவேலர்களுக்கு எதிராக யுத்தம் செய்து, அவர்களில் சிலரைச் சிறைபிடித்துக்கொண்டுபோனான்.

2

אִם־ וַיֹּאמֶר לַיהוָה נֶדֶר יִשְׂרָאֵל וַיִּדַּר
ஆனால்- சொன்னான் -யெகோவாவிடம் நேர்ச்சை இஸ்ரவேல் நேர்ந்தான்
H0559 H3068 H5088 H3478 H5087

וְהַחֲרַמְתִּי בְּיָדִי הַזֶּה הָעָם אֶת־ תִּתֵּן נָתֹן
அழிப்பேன்-நீக்கமாக என்-கையில் -இந்த -ஜனத்தை - கொடுத்தால் கொடுப்பதாக
H3027 H2088 H5414 H0853 H5414

עָרֵיהֶם׃ אֶת־
அவர்கள்-நகரங்களை -
H0853

அப்பொழுது இஸ்ரவேலர்கள் யெகோவாவை நோக்கி: “தேவரீர் இந்த மக்களை எங்கள் கையில் ஒப்புக்கொடுத்தால், அவர்களுடைய பட்டணங்களைச் அழிப்போம்” என்று சபதம் செய்தார்கள்.

3	וַיִּשְׁמַע	יְהוָה	בְּקוֹל	יִשְׂרָאֵל	וַיִּתֵּן	אֶת־	הַכְּנַעֲנִי
	கேட்டார்	யெகோவா	-சத்தத்தை	இஸ்ரவேலின்	கொடுத்தார்	-	-கானானியனை
	H8085	H3068		H3478	H5414	H0853	

וַיַּחֲרֵם	אֶתְהֶם	וְאֶת־	עָרֵיהֶם	וַיִּקְרָא	שֵׁם־
அழித்தார்-நீக்கமாக	அவர்களை	மற்றும்-	அவர்கள்-நகரங்களை	கூப்பிட்டார்	பெயர்-
	H0853	H0853		H7121	H8034

הַמָּקוֹם׃	חָרְמָה׃	פ
-இடத்தின்	ஓர்மா	פ
H4725	H2767	

யெகோவா இஸ்ரவேலின் சத்தத்திற்குச் செவிகொடுத்து, அவர்களுக்குக் கானானியர்களை ஒப்புக்கொடுத்தார்; அப்பொழுது அவர்களையும் அவர்களுடைய பட்டணங்களையும் அழித்து, அந்த இடத்திற்கு ஓர்மா என்று பெயரிட்டார்கள்.

4	וַיִּסְּעוּ	מֵהָר	הָהָר	דֶּרֶךְ	יַם־	סוּף	לִסְבֹב
	புறப்பட்டார்கள்	-ஓர்-மலையிலிருந்து	-மலை	வழியாக	கடல்-	சூப்பின்	-சுற்றிச்செல்ல
	H5265	H2023	H2022	H1870	H3220	H5488	H5437

אֶת־	אֶרֶץ	אֱדוֹם	וַתִּקְצַר	נֶפֶשׁ־	הָעָם	בַּדָּרֶךְ׃
-	தேசத்தை	ஏதோமின்	குறுகியது	ஆத்துமா-	-ஜனங்களின்	-வழியில்
H0853	H0776	H0123		H5315		H1870

அவர்கள் ஏதோம் தேசத்தைச் சுற்றிப்போகும்படி, ஓர் என்னும் மலையைவிட்டு, சிவந்த சமுத்திரத்தின் வழியாகப் பயணம்செய்தார்கள்; வழிப்பயணத்தின் காரணமாக மக்கள் மனவேதனையடைந்தார்கள்.

5	וַיְדַבֵּר	הָעָם	בֵּאלֹהִים	וּבְמֹשֶׁה	לָמָּה
	பேசினார்கள்	-ஜனங்கள்	தேவனுக்கு-எதிராகவும்	மோசேக்கும்-எதிராகவும்	ஏன்
	H1696		H0430	H4872	H4100

הֶעֱלִיתֻנוּ	מִמִּצְרַיִם	לָמוּת	בַּמִּדְבָּר	כִּי	
கொண்டுவந்தீர்கள்-எங்களை	எகிப்திலிருந்து	-சாகும்படி	-வனாந்தரத்தில்	ஏனெனில்	
H5927	H4714	H4191			

אֵין	לֶחֶם	וְאֵין	מַיִם	וְנַפְשֵׁנוּ	קָצָה	בַּלֶּחֶם
இல்லை	அப்பம்	இல்லை	தண்ணீரும்	எங்கள்-ஆத்துமா	வெறுத்தது	-அப்பத்தில்
H0369	H3899	H0369	H4325	H5315	H6973	H3899

הַקְּלֹקֶל׃
-அற்பமான
H7052

மக்கள் தேவனுக்கும் மோசேக்கும் விரோதமாகப் பேசி: “நாங்கள் வனாந்திரத்திலே சாகும்படி நீங்கள் எங்களை எகிப்து தேசத்திலிருந்து வரச்செய்தது ஏன்? இங்கே அப்பமும் இல்லை, தண்ணீரும் இல்லை; இந்த அற்பமான உணவு எங்களுடைய மனதிற்கு வெறுப்பாக இருக்கிறது என்றார்கள்.

6	וַיְשַׁלַּח	יְהוָה	בָּעָם	אֶת	הַנְּחָשִׁים	הַשְּׂרָפִים
	அனுப்பினார்	யெகோவா	-ஜனங்களின்-நடுவில்	-	-சர்ப்பங்களை	-கொடிய
	H7971	H3068		H0853	H5175	

וַיְנַשְּׁכוּ	אֶת־	הָעָם	וַיָּמָת	עַם־	רָב	מִיִּשְׂרָאֵל׃
கடித்தன	-	-ஜனங்களை	மரித்தனர்	ஜனங்கள்-	அநேகம்	இஸ்ரவேலிலிருந்து
	H0853		H4191			H3478

அப்பொழுது யெகோவா விஷமுள்ள பாம்புகளை மக்களுக்குள்ளே அனுப்பினார்; அவைகள் மக்களைக் கடித்ததினால் இஸ்ரவேலர்களுக்குள்ளே அநேக மக்கள் இறந்தார்கள்.

כִּי־	חָטָאנוּ	וַיֹּאמְרוּ	מֹשֶׁה	אֶל־	הָעָם	וַיָּבֹא׀	7
ஏனெனில்-	பாவம்செய்தோம்	சொன்னார்கள்	மோசே	-நோக்கி-	-ஜனங்கள்	வந்தார்கள்	
	H2398	H0559	H4872	H0413		H0935	

אֶל־	הִתְפַּלֵּל׀	וּבְךָ	בַּיהוָה	דִּבַּרְנוּ	
-நோக்கி-	ஜெபம்செய்	உனக்கும்-எதிராகவும்	யெகோவாவுக்கும்-எதிராகவும்	பேசினோம்	
H0413	H6419		H3068	H1696	

מֹשֶׁה	וַיִּתְפַּלֵּל	הַנָּחָשׁ	אֶת־	מֵעָלֵינוּ	וְיָסֵר	יְהוָה
மோசே	ஜெபம்செய்தார்	-சர்ப்பத்தை	-	எங்களிடமிருந்து	நீக்குவாயாக	யெகோவாவை
H4872	H6419	H5175	H0853		H5493	H3068

הָעָם׃	בְּעַד
-ஜனங்களுக்காக	-சார்பாக
	H1157

அதினால் மக்கள் மோசேயினிடத்தில் போய்: “நாங்கள் யெகோவாவுக்கும் உமக்கும் விரோதமாகப் பேசினதினால் பாவம்செய்தோம்; பாம்புகள் எங்களைவிட்டு நீங்கும்படி யெகோவாவை நோக்கி விண்ணப்பம் செய்யவேண்டும்” என்றார்கள்; மோசே மக்களுக்காக விண்ணப்பம்செய்தான்.

וְשִׂים	שָׂרָף	לְךָ֖	עֲשֵׂה	מֹשֶׁה	אֶל־	יְהוָה	וַיֹּאמֶר	8
வை	கொடிய-சர்ப்பத்தை	உனக்கு	செய்	மோசே	நோக்கி-	யெகோவா	சொன்னார்	
				H4872	H0413	H3068	H0559	

אֹתוֹ	וְרָאָה	הַנָּשׁוּךְ	כָּל־	וְהָיָה֙	נֵס	עַל־	אֹתוֹ	
அதை	பார்த்தால்	-கடிக்கப்பட்டவன்	எல்லா-	இருக்கும்	கம்பத்தில்	-மேல்-	அதை	
H0853	H7200		H3605	H1961	H5251		H0853	

וָחָֽי׃
பிழைப்பான்
H2425

அப்பொழுது யெகோவா மோசேயை நோக்கி: “நீ ஒரு விஷமுள்ள பாம்பின் உருவத்தைச் செய்து, அதை ஒரு கம்பத்தின்மேல் தூக்கிவை; கடிக்கப்பட்டவன் எவனோ அவன் அதை நோக்கிப்பார்த்தால் பிழைப்பான் என்றார்.

הַנֵּס	עַל־	וַיְשִׂמֵהוּ	נְחֹשֶׁת	נָחָשׁ	מֹשֶׁה֙	וַיַּעַשׂ	9
-கம்பத்தில்	-மேல்-	வைத்தார்-அதை	வெண்கலத்தின்	சர்ப்பம்	மோசே	செய்தார்	
H5251				H5175	H4872		

אֶל־	וְהִבִּיט	אִישׁ	אֶת־	הַנָּחָשׁ	נָשַׁךְ	אִם־	וְהָיָה	
-நோக்கி-	நோக்கினால்	மனிதனை	-	-சர்ப்பம்	கடித்தால்	ஆனால்-	இருந்தது	
H0413	H5027	H0376	H0853	H5175			H1961	

וָחָֽי׃	הַנְּחֹשֶׁת	נְחַשׁ
பிழைப்பான்	-வெண்கலத்தின்	சர்ப்பத்தை
H2425		H5175

அப்படியே மோசே ஒரு வெண்கலப் பாம்பை உண்டாக்கி, அதை ஒரு கம்பத்தின்மேல் தூக்கிவைத்தான்; பாம்பு ஒருவனைக் கடித்தபோது, அவன் அந்த வெண்கலப் பாம்பை நோக்கிப்பார்த்துப் பிழைப்பான்.

בְּאֹבֹת׃	וַיַּחֲנוּ	יִשְׂרָאֵל֙	בְּנֵי	וַיִּסְעוּ	10
ஓபோத்தில்	பாளமிட்டார்கள்	இஸ்ரவேலின்	புத்திரர்	புறப்பட்டார்கள்	
H0088	H2583	H3478		H5265	

இஸ்ரவேல் மக்கள் பயணப்பட்டுப்போய், ஓபோத்தில் முகாமிட்டார்கள்.

11 וַיִּסְעוּ מֵאֹבֹת וַיַּחֲנוּ בְּעִיֵּי הָעֲבָרִים בְּמִדְבָּר
புறப்பட்டார்கள் ஓபோத்திலிருந்து பாளமிட்டார்கள் இயே-அபாரீமில் -வனாந்தரத்தில்
H5265 H0088 H2583 H5863

אֲשֶׁר עַל־פְּנֵי מוֹאָב מִמִּזְרַח הַשָּׁמֶשׁ׃
அது -மேல்- முகத்தில் மோவாபின் -கிழக்கிலிருந்து -சூரியனின்
H8121 H4217 H4124 H6440

ஓபோத்திலிருந்து பயணம் செய்து, கிழக்குதிசைக்கு நேராக மோவாபுக்கு எதிரான வனாந்திரத்திலுள்ள அபாரீமின் மேடுகளில் முகாமிட்டார்கள்.

12 מִשָּׁם נָסָעוּ וַיַּחֲנוּ בְּנַחַל זָרֶד׃
அங்கிருந்து புறப்பட்டார்கள் பாளமிட்டார்கள் -பள்ளத்தாக்கில் செரெத்
H8033 H5265 H2583 H2218

அங்கேயிருந்து பயணப்பட்டுப் போய், சேரேத் பள்ளத்தாக்கிலே முகாமிட்டார்கள்.

13 מִשָּׁם נָסָעוּ וַיַּחֲנוּ מֵעֵבֶר אַרְנֹן אֲשֶׁר
அங்கிருந்து புறப்பட்டார்கள் பாளமிட்டார்கள் -அக்கரையில் அர்னோனின் அது
H8033 H5265 H2583 H5676 H0769

בַּמִּדְבָּר הַיֹּצֵא מִגְּבוּל הָאֱמֹרִי כִּי אַרְנֹן
-வனாந்தரத்தில் -புறப்படுகிற -எல்லையிலிருந்து -எமோரியனின் ஏனெனில் அர்னோன்
H3318 H1366 H0567 H0769

גְּבוּל מוֹאָב בֵּין מוֹאָב וּבֵין הָאֱמֹרִי׃
எல்லை மோவாபின் -நடுவில் மோவாபுக்கும் -நடுவிலும் -எமோரியனின்
H1366 H4124 H0996 H4124 H0996 H0567

அங்கேயிருந்து பயணப்பட்டுப் போய், எமோரியர்களின் எல்லையிலிருந்து வருகிறதும் வனாந்திரத்தில் ஓடுகிறதுமான அர்னோன் ஆற்றுக்கு இந்தப்பக்கம் முகாமிட்டார்கள்; அந்த அர்னோன் மோவாபுக்கும் எமோரியர்களுக்கும் நடுவே இருக்கிற மோவாபின் எல்லை.

14 עַל־כֵּן יֵאָמַר בְּסֵפֶר מִלְחֲמֹת אֶת־
-மேல்- அதனால் சொல்லப்படுகிறது -புஸ்தகத்தில் போர்கள் யெகோவாவின் -
H5921 H3651 H0559 H5612 H4421 H3068 H0853

וְאֶת־הַנְּחָלִים בְּסוּפָה וָהֵב אַרְנֹן׃
மற்றும்- -சூறாவளியில் வாகேபை -பள்ளத்தாக்குகளை அர்னோனின்
H0853 H5492 H2052 H5158 H0769

அதினால் சூப்பாவிலுள்ள வாகேபும், அர்னோனின் ஆற்றுக்கால்களும்,

15 וְאַשֵּׁד הַנְּחָלִים אֲשֶׁר נָטָה לְשֶׁבֶת עָר וְנִשְׁעַן
சரிவும் -பள்ளத்தாக்குகளின் அது சாய்ந்தது -குடியிருப்புக்கு ஆர் சாய்ந்தது
H0793 H5158 H0834 H5186 H3427 H6144 H8172

לִגְבוּל מוֹאָב׃
-எல்லைக்கு மோவாபின்
H1366 H4124

ஆர் என்னும் இடத்திற்குப் பாயும் நீரோடையும் மோவாபின் எல்லையைச் சார்ந்திருக்கிறது என்னும் வசனம் யெகோவாவுடைய யுத்த புத்தகத்தில் எழுதியிருக்கிறது.

16 וּמִשָּׁם בְּאֵרָה הִוא הַבְּאֵר אֲשֶׁר אָמַר יְהוָה
அங்கிருந்து- பெயேருக்கு அது -கிணற்று அதை சொன்னார் யெகோவா
H8033 H0876 H1931 H0875 H0834 H0559 H3068

לְמֹשֶׁה אֱסֹף אֶת־הָעָם וְאֶתְּנָה לָהֶם מָיִם׃ ס
-மோசேயிடம் -கூட்டு - -ஜனங்களை கொடுப்பேன் அவர்களுக்கு தண்ணீரை ס
H4872 H0622 H0853 H5971 H5414 H0776 H4325

அங்கேயிருந்து பேயேருக்குப் போனார்கள்; “மக்களைக் கூடிவரச்செய், அவர்களுக்குத் தண்ணீர் கொடுப்பேன்” என்று யெகோவா மோசேக்குச் சொன்ன ஊற்று இருக்கிற இடம் அதுதான்.

17 אָז יָשִׁר יִשְׂרָאֵל אֶת־ הַשִּׁירָה הַזֹּאת עֲלִי בְאֵר עֱנוּ־
அப்போது பாடினான் இஸ்ரவேல் - பாடலை -இந்த ஏறு கிணற்றே பாடுங்கள்-
H7891 H3478 H0853 H2063 H5927 H0875

לָהּ׃
அதற்கு

அப்பொழுது இஸ்ரவேலர்கள் பாடின பாட்டாவது: “ஊற்றுத் தண்ணீரே, பொங்கிவா; அதைக்குறித்துப் பாடுவோம் வாருங்கள்.

18 בְּאֵר חָפְרוּהָ שָׂרִים כָּרוּהָ נְדִיבֵי
கிணற்று தோண்டினார்கள்-அதை தலைவர்கள் தோண்டினார்கள்-அதை கனமானவர்கள்
H0875 H2658 H8269 H5081

וּמִמִּדְבָּר בְּמִשְׁעֲנֹתָם בְּמִחֹקֵק הָעָם
வனாந்தரத்திலிருந்து- தங்கள்-ஊன்றுகோல்களால் -சட்டக்கோலால் -ஜனங்களின்
H2710

מַתָּנָה׃
மத்தானா
H4980

நியாயப்பிரமாணத் தலைவனின் தூண்டுதலால் அதிபதிகள் கிணற்றைத் தோண்டினார்கள்; மக்களின் மேன்மக்கள் தங்கள் தண்டாயுதங்களைக்கொண்டு தோண்டினார்கள்” என்று பாடினார்கள்.

19 וּמִמַּתָּנָה נַחֲלִיאֵל וּמִנַּחֲלִיאֵל בָּמוֹת׃
மத்தானாவிலிருந்து- நகலீயேலுக்கு நகலீயேலிலிருந்து- பாமோத்துக்கு
H4980 H5160 H5160 H1120

அந்த வனாந்திரத்திலிருந்து மாத்தனாவுக்கும், மாத்தனாவிலிருந்து நகாலியேலுக்கும், நகாலியேலிலிருந்து பாமோத்திற்கும்,

20 וּמִבָּמוֹת הַנִּיאֵל אֲשֶׁר בִּשְׂדֵה מוֹאָב רֹאשׁ הַפִּסְגָּה
பாமோத்திலிருந்து- பள்ளத்தாக்கு அது -வயலில் மோவாபின் உச்சி -பிஸ்காவின்
H1120 H1516 H7704 H4124 H7218 H6449

וְנִשְׁקָפָה עַל־ פְּנֵי הַיְשִׁמֹן׃ פ
நோக்கியது -மேல்- முகத்தில் -பாழவெளியின்
H8259 H6440 H3452

பள்ளத்தாக்கிலுள்ள மோவாபின் வெளியில் இருக்கிற பாமோத்திலிருந்து எஷிமோனை நோக்கும் பிஸ்காவின் உச்சிக்கும் போனார்கள்.

21 וַיִּשְׁלַח יִשְׂרָאֵל מַלְאָכִים אֶל־ סִיחֹן מֶלֶךְ־
அனுப்பினான் இஸ்ரவேல் தூதர்களை -நோக்கி- சீகோனுக்கு ராஜாவாகிய-
H7971 H3478 H4397 H0413 H5511 H4428

הָאֱמֹרִי לֵאמֹר׃
-எமோரியனின் சொல்லி:
H0567 H0559

அப்பொழுது இஸ்ரவேலர்கள் எமோரியர்களின் ராஜாவாகிய சீகோனிடத்தில் தூதுவர்களை அனுப்பி:

22 אֶעְבְּרָה בְאַרְצֶךָ לֹא נִטֶּה בְּשָׂדֶה וּבְכֶרֶם לֹא נִשְׁתֶּה מֵי בְאֵר בְּדֶרֶךְ הַמֶּלֶךְ נֵלֵךְ עַד אֲשֶׁר־נַעֲבֹר גְּבֻלֶךָ׃

-எண்ணற்றின் -வழியில் -ராஜாவின் நீர் குடிப்போம் இல்லை திராட்சைத்தோட்டத்திலும் -வயலிலும் திரும்புவோம் உன்-தேசத்தின்வழியாக கடந்துபோவேன்
H0875 H1870 H4428 H4325 H8354 H3808 H3754 H5186 H3808 H0776

நடப்போம் வரை அது- கடந்துபோவோம் உன்-எல்லையை
H3212 H5704 H0834 H5674 H1366

“உமது தேசத்தின் வழியாகக் கடந்துபோகும்படி உத்திரவு கொடுக்கவேண்டும்; நாங்கள் வயல்களிலும், திராட்சைத்தோட்டங்களிலும் போகாமலும், கிணறுகளின் தண்ணீரைக் குடிக்காமலும், உமது எல்லையைக் கடந்துபோகும்வரை ராஜபாதையில் நடந்துபோவோம்” என்று சொல்லச்சொன்னார்கள்.

23 וְלֹא־נָתַן סִיחֹן אֶת־יִשְׂרָאֵל עֲבֹר בִּגְבֻלוֹ וַיֶּאֱסֹף סִיחֹן אֶת־כָּל־עַמּוֹ וַיֵּצֵא לִקְרַאת יִשְׂרָאֵל הַמִּדְבָּרָה וַיָּבֹא יָהְצָה וַיִּלָּחֶם בְּיִשְׂרָאֵל׃

இல்லை- சீகோன் அனுமதித்தான் கடந்துபோக இஸ்ரவேலை தன்-எல்லையில்
H3808 H5511 H5414 H5674 H3478 H0853 H1366

கூட்டினான் சீகோன் -எதிராக இஸ்ரவேலை
H0622 H5511 H0853 H3605 H3478 H7125

புறப்பட்டான் தன்-ஜனத்தை எல்லா- -வனாந்தரத்திற்கு வந்தான் யாகஸுக்கு போராடினான் இஸ்ரவேலுடன்
H3318 H5971 H3605 H0935 H3096 H3478

சீகோன் தன்னுடைய எல்லை வழியாகக் கடந்துபோக இஸ்ரவேலுக்கு உத்திரவு கொடாமல், தன்னுடைய மக்கள் எல்லோரையும் கூட்டிக்கொண்டு, இஸ்ரவேலர்களுக்கு எதிராக வனாந்திரத்திலே புறப்பட்டு, யாகாசுக்கு வந்து, இஸ்ரவேலர்களோடு யுத்தம்செய்தான்.

24 וַיַּכֻּהוּ יִשְׂרָאֵל לְפִי־חָרֶב וַיִּירַשׁ אֶת־אַרְצוֹ מֵאַרְנֹן עַד־יַבֹּק עַד־בְּנֵי עַמּוֹן כִּי עַז גְּבוּל בְּנֵי עַמּוֹן׃

அடித்தார்கள்-அவனை இஸ்ரவேல் -வாயால்- வாளின் உடைமையாக்கினார்கள் -
H5221 H3478 H6310 H2719 H3423 H0853

அவன்-தேசத்தை அர்னோனிலிருந்து வரை- யாபோக் வரை- புத்திரர் அம்மோனின்
H0776 H0769 H5704 H2999 H5704 H1121 H5983

ஏனெனில் வலிமையானது எல்லை புத்திரர் அம்மோனின்
H3588 H5794 H1366 H1121 H5983

இஸ்ரவேலர்கள் அவனைப் பட்டயக்கூர்மையினால் வெட்டி, அர்னோன் துவங்கி அம்மோன் மக்களின் தேசத்தைச்சார்ந்த யாப்போக்குவரைக்கும் உள்ள அவனுடைய தேசத்தைக் கட்டிக்கொண்டார்கள்; அம்மோன் மக்களின் எல்லை பாதுகாப்பானதாக இருந்தது.

25 וַיִּקַּח יִשְׂרָאֵל אֶת־כָּל־הָאֵלֶּה הֶעָרִים וַיֵּשֶׁב יִשְׂרָאֵל בְּכָל־עָרֵי הָאֱמֹרִי בְּחֶשְׁבּוֹן וּבְכָל־בְּנֹתֶיהָ׃

எடுத்தார்கள் இஸ்ரவேல் -
H3947 H3478 H0853 H3605 H0428 H5892

இஸ்ரவேல் எல்லா- -நகரங்களை -இந்த குடியிருந்தார்கள்
H3478 H3605 H0428 H5892 H3427

நகரங்களில் எல்லா- இஸ்ரவேல் எல்லா- -எமோரியனின் எஷ்போனிலும்
H5892 H3605 H3478 H3605 H0567 H2809

அதன்-கிளையூர்களிலும்
H1323

இஸ்ரவேலர்கள் அந்தப் பட்டணங்கள் யாவையும் பிடித்து, எஸ்போனிலும் அதைச் சார்ந்த எல்லாக் கிராமங்களிலும் எமோரியர்களுடைய எல்லாப் பட்டணங்களிலும் குடியிருந்தார்கள்.

26

וְהוּא	הֻוא	הָאֱמֹרִי	מֶלֶךְ	סִיחֹן	עִיר	חֶשְׁבּוֹן	כִּי
அவன்	அது	-எமோரியனின்	ராஜாவின்	சீகோனின்	நகரம்	எஷ்போன்	ஏனெனில்
H1931	H1931	H0567	H4428	H5511		H2809	

כָּל־	אֶת־	וַיִּקַּח	הָרִאשׁוֹן	מוֹאָב	בְּמֶלֶךְ	נִלְחַם
எல்லா-	-	எடுத்தான்	-முந்தைய	மோவாபின்	-ராஜாவுடன்	போராடினான்
H3605	H0853	H3947	H7223	H4124	H4428	

אַרְנֹן׃	עַד־	מִיָּדוֹ	אַרְצוֹ
அர்னோன்	வரை-	அவன்-கையிலிருந்து	அவன்-தேசத்தை
H0769	H5704	H3027	H0776

எஸ்போனானது எமோரியர்களின் ராஜாவாகிய சீகோனின் பட்டணமாக இருந்தது; அவன் மோவாபியர்களின் முந்தின ராஜாவுக்கு எதிராக யுத்தம்செய்து, அர்னோன் வரைக்கும் இருந்த அவனுடைய தேசத்தையெல்லாம் அவனுடைய கையிலிருந்து பறித்துக்கொண்டான்.

27

חֶשְׁבּוֹן	בֹּאוּ	הַמֹּשְׁלִים	יֹאמְרוּ	כֵּן	עַל־
எஷ்போனுக்கு	வாருங்கள்	-பழமொழிக்காரர்கள்	சொல்கிறார்கள்	அதனால்	-மேல்-
H2809	H0935		H0559		

סִיחֹון׃	עִיר	וְתִכּוֹנֶן	תִּבָּנֶה
சீகோனின்	நகரம்	நிலைநாட்டப்படுவதாகவும்	கட்டப்படுவதாக
H5511			H1129

அதினாலே நீதிமொழியைப் பேசுகிறவர்கள்: “எஸ்போனுக்கு வாருங்கள்; சீகோனின் பட்டணம் உறுதியாகக் கட்டப்படட்டும்.

28

מִקִּרְיַת	לֶהָבָה	מֵחֶשְׁבּוֹן	יָצְאָה	אֵשׁ	כִּי־	
-நகரத்திலிருந்து	ஜுவாலை	எஷ்போனிலிருந்து	புறப்பட்டது	நெருப்பு	ஏனெனில்-	
H7151	H3852	H2809	H3318	H0784		

בָּמוֹת	בַּעֲלֵי	מוֹאָב	עָר	אָכְלָה	סִיחֹן
உயர்ந்த-இடங்கள்	உடைமையாளர்களை	மோவாபின்	ஆர்	விழுங்கியது	சீகோனின்
H1116	H1167	H4124	H6144	H0398	H5511

אַרְנֹן׃
அர்னோனின்
H0769

எஸ்போனிலிருந்து அக்கினியும் சீகோனுடைய பட்டணத்திலிருந்து ஜுவாலையும் புறப்பட்டு, மோவாபுடைய ஆர் என்னும் ஊரையும், அர்னோனுடைய மேடுகளிலுள்ள ஆண்டவன்மார்களையும் எரித்தது.

29

נָתַן	כְּמוֹשׁ	עַם־	אָבַדְתָּ	מוֹאָב	לְךָ	אוֹי־
கொடுத்தான்	கெமோஷின்	ஜனங்களே-	அழிந்தாய்	மோவாபே	உனக்கு	ஐயோ-
H5414	H3645		H0006	H4124		H0188

לְמֶלֶךְ	בַּשְׁבִית	וּבְנֹתָיו	פְּלֵיטִם	בָּנָיו
-ராஜாவுக்கு	-சிறையில்	தன்-புத்திரிகளை	ஓடுனர்களாகவும்	தன்-புத்திரர்களை
H4428		H1323		

סִיחֹון׃	אֱמֹרִי
சீகோனின்	எமோரியனின்
H5511	H0567

ஐயோ, மோவாபே, கேமோஷ் தேவனின் ஜனமே, நீ நாசமானாய்; தப்பி ஓடின தன்னுடைய மகன்களையும் தன்னுடைய மகள்களையும் எமோரியர்களின் ராஜாவாகிய சீகோனுக்குச் சிறைகளாக ஒப்புக்கொடுத்தான்.

עַד־	וַנַּשִּׂים	דִּיבֹן	עַד־	חֶשְׁבּוֹן	אָבַד	וַנִּירֶם	30
வரை-	பாழாக்கினோம்	தீபோன்	வரை-	எஷ்போன்	அழிந்தது	சுட்டோம்-அவர்களை	
H5704	H8074	H1769	H5704	H2809	H0006		

מֵידְבָא׃	עַד־	אֲשֶׁר	נֹפַח
மேதெபா	வரை-	அது-	நோபாக்
H4311	H5704		H5302

அவர்களை எய்துபோட்டோம்; எஸ்போன் பட்டணம், தீபோன் ஊர்வரைக்கும் அழிந்தது; மெதெபாவுக்கு அருகான நோப்பா பட்டணம்வரை அவர்களைப் பாழாக்கினோம்” என்று பாடினார்கள்.

הָאֱמֹרִי׃	בְּאֶרֶץ	יִשְׂרָאֵל	וַיֵּשֶׁב	31
-எமோரியனின்	-தேசத்தில்	இஸ்ரவேல்	குடியிருந்தார்கள்	
H0567	H0776	H3478	H3427	

இஸ்ரவேலர்கள் இப்படியே எமோரியர்களின் தேசத்திலே குடியிருந்தார்கள்.

וַיִּלְכְּדוּ	יַעְזֵר	אֶת־	לְרַגֵּל	מֹשֶׁה	וַיִּשְׁלַח	32
பிடித்தார்கள்	யாசேரை	-	-வேவுபார்க்க	மோசே	அனுப்பினார்	
H3920	H3270	H0853	H7270	H4872	H7971	

אֲשֶׁר־	הָאֱמֹרִי	אֶת־	(וַיּוֹרֶשׁ)	[ויירש]	בְּנֹתֶיהָ
அது-	-எமோரியனை	-	விரட்டினார்கள்	விரட்டினார்கள்	அதன்-கிளையூர்களை
	H0567	H0853	H3423	H3423	H1323

שָׁם׃
அங்கே
H8033

பின்பு, மோசே யாசேர் பட்டணத்திற்கு வேவுபார்க்கிறவர்களை அனுப்பினான்; அவர்கள் அதைச்சேர்ந்த கிராமங்களைக் கைப்பற்றி, அங்கே இருந்த எமோரியர்களைத் துரத்திவிட்டார்கள்.

מֶלֶךְ־	עוֹג	וַיֵּצֵא	הַבָּשָׁן	דֶּרֶךְ	וַיַּעֲלוּ	וַיִּפְנוּ	33
ராஜாவாகிய-	ஓக்	புறப்பட்டான்	-பாசானின்	வழியாக	ஏறினார்கள்	திரும்பினார்கள்	
H4428	H5747	H3318	H1316	H1870	H5927	H6437	

אֶדְרֶעִי׃	לַמִּלְחָמָה	עַמּוֹ	וְכָל־	הוּא	לִקְרָאתָם	הַבָּשָׁן
எத்ரெயீ	-போருக்கு	தன்-ஜனத்துடன்	எல்லா-	அவன்	அவர்களைச்சந்திக்க	-பாசானின்
H0154	H4421		H3605	H1931	H7125	H1316

பின்பு பாசானுக்குப் போகிற வழியாகத் திரும்பிவிட்டார்கள்; அப்பொழுது பாசான் ராஜாவாகிய ஓக் என்பவன் தன்னுடைய எல்லா மக்களோடும் அவர்களை எதிர்த்து யுத்தம்செய்யும்படி, எத்ரேயிக்குப் புறப்பட்டு வந்தான்.

אֹתוֹ	תִּירָא	אַל־	מֹשֶׁה	אֶל־	יְהוָה	וַיֹּאמֶר	34
அவனை	பயப்படாதே	வேண்டாம்-	மோசே	நோக்கி-	யெகோவா	சொன்னார்	
H0853	H3372	H0408	H4872	H0413	H3068	H0559	

עַמּוֹ	כָּל־	וְאֶת־	אֹתוֹ	נָתַתִּי	בְיָדְךָ	כִּי	
தன்-ஜனத்தையும்	எல்லா-	மற்றும்-	அவனை	கொடுத்தேன்	உன்-கையில்	ஏனெனில்	
	H3605	H0853	H0853	H5414	H3027		

לְסִיחֹן	עָשִׂיתָ	כַּאֲשֶׁר	לּוֹ	וְעָשִׂיתָ	אַרְצוֹ	וְאֶת־	
-சீகோனுக்கு	செய்தாய்	-போல	அவனுக்கு	செய்வாய்	அவன்-தேசத்தையும்	மற்றும்-	
H5511					H0776	H0853	

בְּחֶשְׁבּוֹן׃	יוֹשֵׁב	אֲשֶׁר	הָאֱמֹרִי	מֶלֶךְ
எஷ்போனில்	குடியிருந்தான்	அவன்	-எமோரியனின்	ராஜாவாகிய
H2809	H3427		H0567	H4428

யெகோவா மோசேயை நோக்கி: “அவனுக்குப் பயப்படவேண்டாம்; அவனையும் அவனுடைய மக்கள் எல்லோரையும், அவனுடைய தேசத்தையும் உன்னுடைய கையில் ஒப்புக்கொடுத்தேன்; எஸ்போனிலே குடியிருந்த எமோரியர்களின் ராஜாவாகிய சீகோனுக்கு நீ செய்தபடியே இவனுக்கும் செய்வாய் என்றார்.

כָּל־	וְאֶת־	בָּנָיו		וְאֶת־	אֹתוֹ	וַיַּכּוּ	35
எல்லா-	மற்றும்-	தன்-புத்திரர்களையும்		மற்றும்-	அவனை	அடித்தார்கள்	
H3605	H0853			H0853	H0853	H5221	

שָׂרִיד	לוֹ	הַשְׁאִיר־	בִּלְתִּי	עַד־	עַמּוֹ	
எஞ்சியும்	அவனுக்கு	மீதியாக்கி-	இல்லாமல்-	வரை-	தன்-ஜனத்தையும்	
H8300		H7604	H1115	H5704		

אַרְצוֹ׃	אֶת־	וַיִּירְשׁוּ	
அவன்-தேசத்தை	-	உடைமையாக்கினார்கள்	
H0776	H0853	H3423	

அப்படியே ஒருவரும் உயிருடன் மீதியாக இல்லாதபடி அவனையும், அவனுடைய மகன்களையும், அவனுடைய எல்லா மக்களையும் வெட்டிப்போட்டு, அவனுடைய தேசத்தைக் கைப்பற்றிக்கொண்டார்கள்.

Chapter 22

מוֹאָב	בְּעַרְבוֹת	וַיַּחֲנוּ	יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי	וַיִּסְעוּ	1
மோவாபின்	-சமவெளிகளில்	பாளமிட்டார்கள்	இஸ்ரவேலின்	புத்திரர்	புறப்பட்டார்கள்	
H4124	H6160	H2583	H3478		H5265	

ס	יְרֵחוֹ׃	לְיַרְדֵּן	מֵעֵבֶר	
ס	எரிகோவின்	-யோர்தானுக்கு	-அக்கரையில்	
	H3405	H3383	H5676	

பின்பு இஸ்ரவேல் மக்கள் பயணம்செய்து, எரிகோவின் அருகே இருக்கும் யோர்தானுக்கு இக்கரையிலே மோவாபின் சமவெளிகளில் முகாமிட்டார்கள்.

יִשְׂרָאֵל	עָשָׂה	אֲשֶׁר־	כָּל־	אֵת	צִפּוֹר	בֶּן־	בָּלָק	וַיַּרְא	2
இஸ்ரவேல்	செய்தான்	அதை-	எல்லா-	-	சிப்போரின்	மகன்-	பாலாக்	கண்டான்	
H3478			H3605	H0853	H6834		H1111	H7200	

לָאֱמֹרִי׃
-எமோரியனுக்கு
H0567

இஸ்ரவேலர்கள் எமோரியர்களுக்குச் செய்த யாவையும் சிப்போரின் மகனாகிய பாலாக் கண்டான்.

רַב־	כִּי	מְאֹד	הָעָם	מִפְּנֵי	מוֹאָב	וַיָּגָר	3
அநேகமான-	ஏனெனில்	மிகவும்	-ஜனங்களின்	-முகத்திலிருந்து	மோவாப்	பயந்தான்	
		H3966		H6440	H4124		

יִשְׂרָאֵל׃	בְּנֵי	מִפְּנֵי	מוֹאָב	וַיָּקָץ	הוּא	
இஸ்ரவேலின்	புத்திரர்	-முகத்திலிருந்து	மோவாப்	வெறுத்தான்	அவன்	
H3478		H6440	H4124	H6973	H1931	

மக்கள் ஏராளமாக இருந்தபடியால், மோவாப் மிகவும் பயந்து, இஸ்ரவேல் மக்களினால் கலக்கமடைந்து,

4

יִלַּחֲכוּ	עַתָּה	מִדְיָן	זִקְנֵי	אֶל־	מוֹאָב	וַיֹּאמֶר
நக்கும்	இப்போது	மிதியானின்	மூப்பர்களுக்கு	-நோக்கி-	மோவாப்	சொன்னான்
H3897	H6258	H4080	H2205	H0413	H4124	H0559

יֶרֶק	אֶת	הַשּׁוֹר	כִּלְתַּךְ	סְבִיבֹתֵינוּ	כֹּל־	אֶת־	הַקָּהָל
பச்சையை	-	-எருது	-நக்குவதுபோல	எங்கள்-சுற்றுப்புறத்தை	எல்லா-	-	-சபை
H3418	H0853	H7794	H3897	H5439	H3605	H0853	H6951

הַהוּא׃	בָּעֵת	לְמוֹאָב	מֶלֶךְ	צִפּוֹר	בֶּן־	וּבָלָק	הַשָּׂדֶה
-அந்த	-காலத்தில்	-மோவாபுக்கு	ராஜாவாகியது	சிப்போரின்	மகன்-	பாலாக்	-வயலின்
H1931	H6256	H4124	H4428	H6834		H1111	

மீதியானியர்களின் மூப்பர்களை நோக்கி: “மாடு வெளியின் புல்லை மேய்கிறதுபோல, இப்பொழுது இந்தக் கூட்டம் நம்மைச் சுற்றியிருக்கிற எல்லாவற்றையும் மேய்ந்துபோடும் என்றான். அக்காலத்திலே சிப்போரின் மகனாகிய பாலாக் மோவாபியர்களுக்கு ராஜாவாக இருந்தான்.

5

פְּתוֹרָה	בְּעוֹר	בֶּן־	בִּלְעָם	אֶל־	מַלְאָכִים	וַיִּשְׁלַח	
பெதோருக்கு	பெயோரின்	மகன்-	பிலெயாமுக்கு	-நோக்கி-	தூதர்களை	அனுப்பினான்	
H6604	H1160			H0413	H4397	H7971	

לֵאמֹר	לוֹ	לִקְרֹא־	עַמּוֹ	בְּנֵי־	אֶרֶץ	הַנָּהָר	עַל־	אֲשֶׁר
சொல்லி:	அவனை	-கூப்பிட-	தன்-ஜனத்தின்	புத்திரர்-	தேசம்	-நதியின்	-மேல்-	அது
H0559		H7121			H0776	H5104		

עֵין	אֶת־	כִּסֶּה	הִנֵּה	מִמִּצְרַיִם	יָצָא	עָם	הִנֵּה	
கண்ணை	-	மூடினார்கள்	இதோ	எகிப்திலிருந்து	புறப்பட்டார்கள்	ஜனங்கள்	இதோ	
	H0853	H3680	H2009	H4714	H3318		H2009	

מִמֻּלִי׃	יָשַׁב	וְהוּא	הָאָרֶץ	
எனக்கெதிரே	குடியிருக்கிறான்	அவன்	-தேசத்தின்	
H4136	H3427	H1931	H0776	

அவன் பேயோரின் மகனாகிய பிலேயாமை அழைத்துவரும்படி, தன்னுடைய சந்ததியாருடைய தேசத்தில் நதியருகேயுள்ள பேத்தோருக்கு தூதுவர்களை அனுப்பி: “எகிப்திலிருந்து ஒரு மக்கள்கூட்டம் வந்திருக்கிறது; அவர்கள் பூமியின் விசாலத்தை மூடி, எனக்கு எதிரே இறங்கியிருக்கிறார்கள்.

6

הַזֶּה	הָעָם	אֶת־	לִי	אָרָה־	נָא	לְכָה־	וְעַתָּה	
-இந்த	-ஜனங்களை	-	எனக்கு	சாபிடு-	தயவுசெய்து	வா-	இப்போது-	
H2088		H0853		H0779	H4994	H3212	H6258	

נֹכָה־	אוּכַל	אוּלַי	מִמֶּנִּי	הוּא	עָצוּם	כִּי־	
அடிக்கமுடியும்-	என்னால்-கூடும்	ஒருவேளை	என்னிலும்	அவன்	பலமுள்ள	ஏனெனில்-	
H5221	H3201	H0194		H1931	H6099		

יָדַעְתִּי	כִּי	הָאָרֶץ	מִן־	וְאֲגָרְשֶׁנּוּ	בּוֹ	
அறிந்திருக்கிறேன்	ஏனெனில்	-தேசத்திலிருந்து	-இலிருந்து-	விரட்டியடிப்பேன்	அவனை	
H3045		H0776		H1644		

יוּאָר׃	תָּאֹר	וַאֲשֶׁר	מְבֹרָךְ	תְּבָרֵךְ	אֲשֶׁר־	אֵת	
சாபிடப்படுவான்	சாபிடுவாய்	அதை	ஆசீர்வதிக்கப்பட்டது	ஆசீர்வதிப்பாய்	அதை-	-	
H0779	H0779		H1288	H1288		H0853	

அவர்கள் என்னைவிட பலவான்கள்; இருந்தாலும், நீர் ஆசீர்வதிக்கிறவன் ஆசீர்வதிக்கப்பட்டவன், நீர் சபிக்கிறவன் சபிக்கப்பட்டவன் என்று அறிவேன்; ஆதலால் நீர் வந்து, எனக்காக அந்த மக்களை சபிக்கவேண்டும்; அப்பொழுது ஒருவேளை நான் அவர்களை முறியடித்து, அவர்களை இந்த தேசத்திலிருந்து துரத்திவிடலாம்” என்று சொல்லச்சொன்னான்.

7 וַיֵּלְכוּ போனார்கள் H3212 זִקְנֵי மூப்பர்கள் H2205 מוֹאָב மோவாபின் H4124 וְזִקְנֵי மூப்பர்களும் H2205 מִדְיָן மிதியானின் H4080 וְקֹסְמִים குறிகளும் H7081

בְּיָדָם தங்கள்-கையில் H3027 וַיָּבֹאוּ வந்தார்கள் H0935 אֶל- -நோக்கி- H0413 בִּלְעָם பிலெயாமுக்கு וַיְדַבְּרוּ பேசினார்கள் H1696 אֵלָיו அவனுக்கு H0413

דִּבְרֵי வார்த்தைகளை H1697 בָּלָק׃ பாலாக்கின் H1111

அப்படியே மோவாபின் மூப்பர்களும் மீதியானின் மூப்பர்களும் குறிசொல்லுதலுக்கு உரிய கூலியைத் தங்களுடைய கையில் எடுத்துக்கொண்டு புறப்பட்டு, பிலேயாமிடத்தில் போய், பாலாகின் வார்த்தைகளை அவனுக்குச் சொன்னார்கள்.

8 וַיֹּאמֶר சொன்னான் H0559 אֲלֵיהֶם அவர்களுக்கு H0413 לִינוּ தங்குங்கள் פֹּה இங்கே H6311 הַלַּיְלָה -இரவை H3915 וַהֲשִׁבֹתִי திருப்பிச்சொல்வேன் H7725

אֶתְכֶם உங்களுக்கு H0853 דָּבָר வார்த்தையை H1697 כַּאֲשֶׁר -போல יְדַבֵּר பேசுவார் H1696 יְהוָה யெகோவா H3068 אֵלָי எனக்கு H0413 וַיֵּשְׁבוּ தங்கினார்கள் H3427

שָׂרֵי- தலைவர்கள்- H8269 מוֹאָב மோவாபின் H4124 עִם- -உடன்- בִּלְעָם׃ பிலெயாம்

அவன் அவர்களை நோக்கி: “இரவு இங்கே தங்கியிருங்கள்; யெகோவா எனக்குச் சொல்லுகிறபடியே உங்களுக்கு உத்திரவு கொடுப்பேன்” என்றான்; அப்படியே மோவாபின் பிரபுக்கள் பிலேயாமிடத்தில் தங்கினார்கள்.

9 וַיָּבֹא வந்தார் H0935 אֱלֹהִים தேவன் H0430 אֶל- -நோக்கி- H0413 בִּלְעָם பிலெயாமுக்கு וַיֹּאמֶר சொன்னார் H0559 מִי யார் H4310 הָאֲנָשִׁים -மனிதர்கள் H0376 הָאֵלֶּה -இந்த H0428

עִמָּךְ׃ உன்னுடன்

தேவன் பிலேயாமிடத்தில் வந்து: “உன்னிடத்திலிருக்கிற இந்த மனிதர்கள் யார்” என்றார்.

10 וַיֹּאמֶר சொன்னான் H0559 אֶל- -நோக்கி- H0413 בִּלְעָם பிலெயாம் אֱלֹהִים -தேவனுக்கு H0430 בָּלָק பாலாக் H1111 בֶּן- மகன்- H6834 צִפֹּר சிப்போரின்

מֶלֶךְ ராஜாவாகிய H4428 מוֹאָב மோவாபின் H4124 שָׁלַח அனுப்பினான் H7971 אֵלָי׃ எனக்கு H0413

பிலேயாம் தேவனை நோக்கி: “சிப்போரின் மகனாகிய பாலாக் என்னும் மோவாபின் ராஜா அவர்களை என்னிடத்திற்கு அனுப்பி:

11

עֵין	אֶת־	וַיְכַס	מִמִּצְרַיִם	הַיֹּצֵא	הָעָם	הִנֵּה
கண்ணை	–	மூடினார்கள்	எகிப்திலிருந்து	-புறப்பட்ட	-ஜனங்கள்	இதோ
	H0853	H3680	H4714	H3318		H2009

אוּכַל	אוּלַי	אֹתוֹ	לִי	קָבָה־	לְכָה	עַתָּה	הָאָרֶץ
என்னால்-கூடும்	ஒருவேளை	அவனை	எனக்கு	சாபிடு-	வா	இப்போது	-தேசத்தின்
H3201	H0194	H0853		H6895	H3212	H6258	H0776

וְאוֹרִשֶׁנּוּ׃	בּוֹ	לְהִלָּחֶם
விரட்டியடிப்பேன்	அவனுடன்	-போராடமுடியும்
H1644		

பூமியின் விசாலத்தை மூடுகிற ஒரு மக்கள்கூட்டம் எகிப்திலிருந்து வந்திருக்கிறது; ஆகையால், நீ வந்து எனக்காக அவர்களைச் சபிக்கவேண்டும்; அப்பொழுது நான் அவர்களோடு யுத்தம்செய்து, ஒருவேளை அவர்களைத் துரத்திவிடலாம் என்று சொல்லச்சொன்னான்” என்றான்.

12

עִמָּהֶם	תֵּלֵךְ	לֹא	בִּלְעָם	אֶל־	אֱלֹהִים	וַיֹּאמֶר
அவர்களுடன்	போகாதே	வேண்டாம்	பிலெயாமுக்கு	-நோக்கி-	தேவன்	சொன்னார்
	H3212	H3808		H0413	H0430	H0559

הוּא׃	בָּרוּךְ	כִּי	הָעָם	אֶת־	תָּאֹר	לֹא
அவன்	ஆசீர்வதிக்கப்பட்டது	ஏனெனில்	-ஜனங்களை	–	சாபிடாதே	வேண்டாம்
H1931	H1288			H0853	H0779	H3808

அதற்குத் தேவன் பிலேயாமை நோக்கி: “நீ அவர்களோடு போகவேண்டாம்; அந்த மக்களைச் சபிக்கவும் வேண்டாம்; அவர்கள் ஆசீர்வதிக்கப்பட்டவர்கள்” என்றார்.

13

שָׂרֵי	אֶל־	וַיֹּאמֶר	בַּבֹּקֶר	בִּלְעָם	וַיָּקָם	
தலைவர்களுக்கு	-நோக்கி-	சொன்னான்	-காலையில்	பிலெயாம்	எழுந்தான்	
H8269	H0413	H0559	H1242			

יְהוָה	מֵאֵן	כִּי	אַרְצְכֶם	אֶל־	לְכוּ	בָּלָק
யெகோவா	மறுத்தான்	ஏனெனில்	உங்கள்-தேசத்திற்கு	-நோக்கி-	போங்கள்	பாலாக்கின்
H3068	H3985		H0776	H0413	H3212	H1111

עִמָּכֶם׃	לַהֲלֹךְ	לִתְּתִי
உங்களுடன்	-போக	-கொடுக்க-எனக்கு
	H1980	H5414

பிலேயாம் காலையில் எழுந்து, பாலாகின் பிரபுக்களை நோக்கி: “நீங்கள் உங்களுடைய தேசத்திற்குப் போய்விடுங்கள்; நான் உங்களோடு வருவதற்குக் யெகோவா எனக்கு உத்திரவு கொடுக்கமாட்டோம் என்கிறார்” என்று சொன்னான்.

14

בָּלָק	אֶל־	וַיָּבֹאוּ	מוֹאָב	שָׂרֵי	וַיָּקוּמוּ	
பாலாக்குக்கு	-நோக்கி-	வந்தார்கள்	மோவாபின்	தலைவர்கள்	எழுந்தார்கள்	
H1111	H0413	H0935	H4124	H8269		

עִמָּנוּ׃	הָלֹךְ	בִּלְעָם	מֵאֵן	וַיֹּאמְרוּ
எங்களுடன்	-போக	பிலெயாம்	மறுத்தான்	சொன்னார்கள்
	H1980		H3985	H0559

அப்படியே மோவாபியர்களுடைய பிரபுக்கள் எழுந்து, பாலாகிடம் போய்: “பிலேயாம் எங்களோடு வரமாட்டேன் என்று சொன்னான்” என்றார்கள்.

15

וְנִכְבָּדִים	רַבִּים	שָׂרִים	שָׁלַח	בָּלָק	עוֹד	וַיֹּסֶף	
கனமான	அநேகமான	தலைவர்களை	அனுப்ப	பாலாக்	மேலும்	தொடர்ந்தான்	
H3513		H8269	H7971	H1111	H5750	H3254	

מֵאֵלֶּה׃
இவர்களைவிட
H0428

பாலாக் மறுபடியும் அவர்களிலும் கனவான்களான அதிக பிரபுக்களை அனுப்பினான்.

16 וַיָּבֹאוּ (வந்தார்கள் H0935) אֶל־ (-நோக்கி- H0413) בִּלְעָם (பிலெயாமுக்கு) וַיֹּאמְרוּ (சொன்னார்கள் H0559) לוֹ (அவனுக்கு) כֹּה (இவ்வாறு H3541)
כִּי־ (ஏனெனில்- H3541) בָלָק (பாலாக் H1111) בֶּן־ (மகன்- H1111) צִפּוֹר (சிப்போரின் H6834) אַל־ (வேண்டாம்- H0408) נָא (தயவுசெய்து H4994) תִּמָּנַע (தடுக்கப்படாதே H4513)
מֵהַלֵּךְ (-போகவிடாதே H1980) אֵלָי׃ (என்னிடம் H0413)

அவர்கள் பிலேயாமிடத்தில் போய், அவனை நோக்கி: “சிப்போரின் மகனாகிய பாலாக் எங்களை அனுப்பி: நீர் என்னிடத்தில் வருவதற்குத் தடைபடவேண்டாம்;

17 כִּי־ (ஏனெனில்- H3588) כָבֹד (கனமாக H3513) אֲכַבְּדְךָ (கனமப்படுத்துவேன்-உன்னை H3513) מְאֹד (மிகவும் H3966) וְכֹל (எல்லா H3605) אֲשֶׁר־ (அதை- H0834) תֹּאמַר (சொல்வாய் H0559)
וּלְכָה־ (வா- H3212) נָא (தயவுசெய்து H4994) קָבָה־ (சாபிடு- H6895) לִּי (எனக்கு H3863) אֶת (- H0853) הָעָם (-ஜனங்களை H5971) הַזֶּה׃ (-இந்த H2088)
אֵלָי (எனக்கு H0413) אֶעֱשֶׂה (செய்வேன் H6213)

உம்மை மிகவும் மரியாதைசெய்வேன்; நீர் சொல்வதையெல்லாம் செய்வேன்; நீர் வந்து எனக்காக அந்த மக்களைச் சபிக்கவேண்டும் என்று சொல்லச்சொன்னார்” என்றார்கள்.

18 וַיַּעַן (பதிலுரைத்தான் H6030) בִּלְעָם (பிலெயாம் H1109) וַיֹּאמֶר (சொன்னான் H0559) אֶל־ (-நோக்கி- H0413) עַבְדֵי (அடியார்களுக்கு H5650) בָלָק (பாலாக்கின் H1111)
אִם־ (ஆனால்- H0518) יִתֶּן־ (கொடுத்தாலும்- H5414) לִי (எனக்கு H3863) בָלָק (பாலாக் H1111) מְלֹא (நிறையான H4393) בֵיתוֹ (தன்-வீட்டை H1004) כֶּסֶף (வெள்ளியும் H3701)
וְזָהָב (தங்கமும் H2091) לֹא (இல்லை H3808) אוּכַל (என்னால்-கூடும் H3201) לַעֲבֹר (-மீற H5674) אֶת־ (- H0853) פִּי (வாயை H6310) יְהוָה (யெகோவாவின் H3068) אֱלֹהָי (என்-தேவனின் H0430)
לַעֲשׂוֹת (-செய்ய H6213) קְטַנָּה (சிறியது H6996) אוֹ (அல்லது H0176) גְדוֹלָה׃ (பெரியது H1419)

பிலேயாம் பாலாகின் ஊழியக்காரர்களுக்கு மறுமொழியாக: “பாலாக் எனக்குத் தன்னுடைய வீடு நிறைய வெள்ளியும் பொன்னும் தந்தாலும், சிறிய காரியமானாலும் பெரிய காரியமானாலும் செய்வதற்காக, என்னுடைய தேவனாகிய யெகோவாவின் கட்டளையை நான் மீறக்கூடாது.

19 וְעַתָּה (இப்போது H6258) שְׁבוּ (தங்குங்கள் H3427) נָא (தயவுசெய்து H4994) בָזֶה (இங்கே H2088) גַּם־ (மேலும்- H1571) אַתֶּם (நீங்களும் H859) הַלָּיְלָה (-இரவை H3915)
וְאֵדְעָה (அறிந்துகொள்வேன் H3045) מַה־ (என்ன- H4100) יֹסֵף (தொடர்வார் H3254) יְהוָה (யெகோவா H3068) דַּבֶּר (பேச H1696) עִמִּי׃ (என்னுடன் H5973)

ஆனாலும், யெகோவா இனிமேல் எனக்கு என்ன சொல்லுவார் என்பதை நான் அறியும்படி, நீங்களும் இந்த இரவு இங்கே தங்கியிருங்கள்” என்றான்.

20

וַיָּבֹא אֱלֹהִים אֶל־בִּלְעָם לַיְלָה וַיֹּאמֶר לוֹ אִם־
வந்தார் தேவன் நோக்கி- பிலெயாமுக்கு -இரவில் சொன்னார் அவனுக்கு ஆனால்-
H0935 H0430 H0413 H3915 H0559

לְקָרְאֹ לְךָ בָּאוּ הָאֲנָשִׁים מֵעִמָּם קוּם לֵךְ וְאַךְ אֶת־
-கூப்பிட உனக்கு வந்தார்கள் -மனிதர்கள் அவர்களுடன் எழு போ ஆனாலும் -
H7121 H0935 H0376 H0854 H3212 H0389 H0853

הַדָּבָר אֲשֶׁר־אֲדַבֵּר אֵלֶיךָ אֹתוֹ תַּעֲשֶׂה׃
-வார்த்தையை அதை- பேசுவேன் உனக்கு அதை செய்வாய்
H1697 H1696 H0413 H0853

இரவிலே தேவன் பிலேயாமிடம் வந்து; “அந்த மனிதர்கள் உன்னைக் கூப்பிட வந்திருந்தால், நீ எழுந்து அவர்களோடு கூடப்போ; ஆனாலும், நான் உனக்குச் சொல்லும் வார்த்தையின்படிமட்டும் நீ செய்யவேண்டும்” என்றார்.

21

וַיָּקָם בִּלְעָם בַּבֹּקֶר וַיַּחֲבֹשׁ אֶת־אֲתֹנוֹ וַיֵּלֶךְ
எழுந்தான் பிலெயாம் -காலையில் கட்டினான் -
H0853 H2280 H1242 H0860 H3212

עִם־שָׂרֵי מוֹאָב׃
-உடன்- தலைவர்கள் மோவாபின்
H8269 H4124

பிலேயாம் காலையில் எழுந்து, தன்னுடைய கழுதையின்மேல் சேணங்கட்டி மோவாபின் பிரபுக்களோடு கூடப் போனான்.

22

וַיִּתְיַצַּב הוּא הוֹלֵךְ כִּי־ אֱלֹהִים אַף וַיִּחַר־
நின்றான் அவன் போகிறான் ஏனெனில்- தேவனின் மூக்கு கோபம்-மூண்டது-
H3320 H1931 H1980 H0430 H0639 H2734

רֹכֵב וְהוּא לוֹ לְשָׂטָן בַּדֶּרֶךְ יְהוָה מַלְאַךְ
ஏறியிருந்தான் அவன் அவனுக்கு -எதிராளியாக -வழியில் யெகோவாவின் தூதன்
H7392 H1931 H7854 H1870 H3068 H4397

עַל־ וּשְׁנֵי אֲתֹנוֹ נְעָרָיו עִמּוֹ׃
-மேல்- இரண்டு தன்-கழுதையின்மேல் தன்-வேலைக்காரர்கள் அவனுடன்
H8147 H0860 H5288

அவன் போவதினாலே தேவனுக்குக் கோபம் மூண்டது; யெகோவாவுடைய தூதனானவர் வழியிலே அவனுக்கு எதிராளியாக நின்றார். அவன் தன்னுடைய கழுதையின்மேல் ஏறிப்போனான்; அவனுடைய வேலைக்காரர்கள் இரண்டுபேரும் அவனோடே இருந்தார்கள்.

23

וַתֵּרֶא הָאָתוֹן אֶת־ מַלְאַךְ יְהוָה נִצָּב בַּדֶּרֶךְ
கண்டது -கழுதை தூதனை -வழியில் நிற்கின்ற யெகோவாவின்
H7200 H0860 H0853 H4397 H3068 H5324 H1870

וְחַרְבּוֹ שְׁלוּפָה בְּיָדוֹ וַתֵּט הָאָתוֹן מִן־
அவன்-வாளும் உருவிய தன்-கையில் திரும்பியது -கழுதை -இலிருந்து-
H2719 H8025 H3027 H5186 H0860

הַדֶּרֶךְ וַתֵּלֶךְ בַּשָּׂדֶה וַיַּךְ בִּלְעָם אֶת־ הָאָתוֹן לְהַטֹּתָהּ
-வழியிலிருந்து -வயலில் போனது அடித்தான் பிலெயாம் - -கழுதையை -திருப்ப
H1870 H3212 H5221 H0853 H0860 H5186

הַדָּרֶךְ׃
-வழியில்
H1870

யெகோவாவுடைய தூதனானவர் உருவின பட்டயத்தைத் தம்முடைய கையிலே பிடித்துக்கொண்டு வழியிலே நிற்கிறதைக் கழுதை கண்டு, வழியை விட்டு வயலிலே விலகிப்போனது; கழுதையை வழியில் திருப்ப பிலேயாம் அதை அடித்தான்.

24

וַיַּעֲמֹד֙	מַלְאַ֣ךְ	יְהוָ֔ה	בְּמִשְׁעֹ֖ול	הַכְּרָמִ֑ים	גָּדֵ֥ר
நின்றான்	தூதன்	யெகோவாவின்	-பாதையில்	-திராட்சைத்தோட்டங்களின்	சுவர்
H5975	H4397	H3068	H4934	H3754	H1447

מִזֶּ֔ה	וְגָדֵ֥ר	מִזֶּ֖ה	:מִזֶּֽה
இந்தப்புறத்திலும்	சுவர்	இந்தப்புறத்திலும்	அந்தப்புறத்திலும்
H2088	H1447	H2088	H2088

யெகோவாவுடைய தூதனானவர் இருபுறத்திலும் சுவர் வைத்திருந்த திராட்சைத் தோட்டங்களின் பாதையிலே போய் நின்றார்.

25

הַכְּתֹ֑ת	אֶל־	וַתִּלְחַ֣ץ	יְהוָ֔ה	מַלְאַ֣ךְ	אֶת־	הָאָתֹ֗ון	וַתֵּ֣רֶא	
-சுவரின்	-நோக்கி-	அமுக்கியது	யெகோவாவின்	தூதனை	-	-கழுதை	கண்டது	
H7023	H0413	H3905	H3068	H4397	H0853	H0860	H7200	

לְהַכֹּתָֽהּ׃	וַיֹּ֖סֶף	הַכְּתֹ֔ת	אֶל־	בִּלְעָ֑ם	רֶ֣גֶל	אֶת־	וַתִּלְחַ֥ץ
-அடிக்க	தொடர்ந்தான்	-சுவரின்	-நோக்கி-	பிலெயாமின்	காலை	-	அமுக்கியது
H5221	H3254	H7023	H0413		H7272	H0853	H3905

கழுதை யெகோவாவுடைய தூதனைக்கண்டு, சுவர் ஓரமாக ஒதுங்கி, பிலேயாமின் காலைச் சுவரோடு நெருக்கியது; திரும்பவும் அதை அடித்தான்.

26

צָ֖ר	בִּמְקֹ֣ום	וַיַּעֲמֹד֙	עֲבֹ֔ור	יְהוָ֔ה	מַלְאַ֣ךְ־	וַיֹּ֥סֶף	
இடுக்கமான	-இடத்தில்	நின்றான்	கடந்துபோக	யெகோவாவின்	தூதன்-	தொடர்ந்தான்	
	H4725	H5975		H3068	H4397	H3254	

וּשְׂמֹאֹֽול׃	יָמִ֖ין	לִנְטֹ֥ות	דֶּ֛רֶךְ	אֵין־	אֲשֶׁ֥ר	
இடப்புறமாகவும்	வலப்புறமாக	-திரும்ப	வழி	இல்லை-	அதில்	
H8040	H3225	H5186	H1870	H0369		

அப்பொழுது யெகோவாவுடைய தூதன் அப்புறம் போய், வலதுபுறம் இடதுபுறம் விலக வழியில்லாத இடுக்கமான இடத்திலே நின்றார்.

27

בִּלְעָ֑ם	תַּחַת֙	וַתִּרְבָּ֣ץ	יְהוָ֔ה	מַלְאַ֣ךְ	אֶת־	הָאָתֹ֗ון	וַתֵּ֣רֶא	
பிலெயாமின்	கீழே	படுத்தது	யெகோவாவின்	தூதனை	-	-கழுதை	கண்டது	
	H8478	H7257	H3068	H4397	H0853	H0860	H7200	

בַּמַּקֵּֽל׃	הָאָתֹ֖ון	אֶת־	וַיַּ֥ךְ	בִּלְעָ֔ם	אַ֣ף	וַיִּֽחַר־	
-தடியால்	-கழுதையை	-	அடித்தான்	பிலெயாமின்	மூக்கு	கோபம்-மூண்டது-	
H4731	H0860	H0853	H5221		H0639	H2734	

கழுதை யெகோவாவுடைய தூதனைக்கண்டு, பிலேயாமின் கீழ்ப் படுத்துக்கொண்டது; பிலேயாம் கோபம் வந்தவனாகி, கழுதையைத் தடியினால் அடித்தான்.

28

מֶה־	לְבִלְעָ֗ם	וַתֹּ֤אמֶר	הָאָתֹון֙	פִּ֣י	אֶת־	יְהוָ֔ה	וַיִּפְתַּ֥ח	
என்ன-	-பிலெயாமுக்கு	சொன்னது	-கழுதையின்	வாயை	-	யெகோவா	திறந்தார்	
H4100		H0559	H0860	H6310	H0853	H3068		

רְגָלִֽים׃	שָׁלֹ֣שׁ	זֶ֔ה	הִכִּיתַ֖נִי	כִּ֥י	לְךָ֛	עָשִׂ֥יתִי	
முறை	மூன்று	இது	அடித்தாய்-என்னை	என்று	உனக்கு	செய்தேன்	
H7272	H7969	H2088	H5221				

உடனே யெகோவா கழுதையின் வாயைத் திறந்தார்; அது பிலேயாமைப் பார்த்து: “நீர் என்னை இப்பொழுது மூன்று தரம் அடிக்கும்படி நான் உமக்கு என்ன செய்தேன்” என்றது.

29 וַיֹּ֤אמֶר בִּלְעָם֙ לָֽאָת֔וֹן כִּ֥י הִתְעַלַּ֖לְתְּ בִּ֑י לוּ־יֵ֤שׁ חֶ֙רֶב֙ בְּיָדִ֔י כִּ֥י עַתָּ֖ה הָרַגְתִּֽיךְ׃

וַיֹּ֤אמֶר	בִּלְעָם֙	לָֽאָת֔וֹן	כִּ֥י	הִתְעַלַּ֖לְתְּ	בִּ֑י	לוּ־	יֵ֤שׁ	חֶ֙רֶב֙	בְּיָדִ֔י	כִּ֥י	עַתָּ֖ה	הָרַגְתִּֽיךְ׃
சொன்னான்	பிலெயாம்	-கழுதைக்கு	ஏனெனில்	கேலியாடினாய்	என்னுடன்	சாவோமானால்	இருந்தது-	வாள்	என்-கையில்	என்று	இப்போது	கொன்றிருப்பேன்-உன்னை
H0559		H0860					H3426	H2719	H3027		H6258	H2026

அப்பொழுது பிலேயாம் கழுதையைப் பார்த்து: “நீ என்னை கேலி செய்துகொண்டு வருகிறாய்; என்னுடைய கையில் ஒரு பட்டயம்மட்டும் இருந்தால், இப்பொழுதே உன்னைக் கொன்றுபோடுவேன்” என்றான்.

30 וַתֹּ֤אמֶר הָאָתוֹן֙ אֶל־בִּלְעָ֔ם הֲלוֹא֙ אָנֹכִ֣י אֲתֹנְךָ֔ אֲשֶׁ֥ר רָכַ֖בְתָּ עָלַ֑י מֵעֽוֹדְךָ֙ עַד־הַיּ֣וֹם הַזֶּ֔ה הַסַּכֵּ֥ן הִסְכַּ֖נְתִּי לַעֲשׂ֥וֹת לְךָ֖ כֹּ֑ה וַיֹּ֖אמֶר לֹֽא׃

וַתֹּ֤אמֶר	הָאָתוֹן֙	אֶל־	בִּלְעָ֔ם	הֲלוֹא֙	אָנֹכִ֣י	אֲתֹנְךָ֔	אֲשֶׁ֥ר	רָכַ֖בְתָּ	עָלַ֑י	מֵעֽוֹדְךָ֙	עַד־	הַיּ֣וֹם	הַזֶּ֔ה	הַסַּכֵּ֥ן	הִסְכַּ֖נְתִּי	לַעֲשׂ֥וֹת	לְךָ֖	כֹּ֑ה	וַיֹּ֖אמֶר	לֹֽא׃
சொன்னது	-கழுதை	-நோக்கி-	பிலெயாமுக்கு	இல்லையா	நான்	உன்-கழுதை		ஏறியிருக்கிறாய்	என்மேல்	உன்-வாழ்நாள்முதல்	வரை-	-நாள்	-இந்த	?-பழக்கமுடைய	பழக்கமுடையது	-செய்ய	உனக்கு	இவ்வாறு	சொன்னான்	இல்லை
H0559	H0860			H3808	H0595	H0860		H7392		H5750	H5704	H3117	H2088	H5532	H5532			H3541	H0559	H3808

கழுதை பிலேயாமை நோக்கி: “நீர் என்னைக் கைக்கொண்ட காலமுதல் இந்நாள்வரைக்கும் நீர் ஏறின கழுதை நான் அல்லவா? இப்படி உமக்கு எப்போதாவது நான் செய்தது உண்டா” என்றது. அதற்கு அவன்: “இல்லை” என்றான்.

31 וַיְגַל֙ יְהוָ֔ה אֶת־עֵינֵ֖י בִּלְעָ֑ם וַיַּ֗רְא אֶת־מַלְאַךְ֙ יְהוָ֔ה נִצָּ֖ב בַּדֶּ֣רֶךְ וְחַרְבּ֥וֹ שְׁלֻפָ֖ה בְּיָד֑וֹ וַיִּקֹּ֖ד וַיִּשְׁתָּ֥חוּ לְאַפָּֽיו׃

וַיְגַל֙	יְהוָ֔ה	אֶת־	עֵינֵ֖י	בִּלְעָ֑ם	וַיַּ֗רְא	אֶת־	מַלְאַךְ֙	יְהוָ֔ה	נִצָּ֖ב	בַּדֶּ֣רֶךְ	וְחַרְבּ֥וֹ	שְׁלֻפָ֖ה	בְּיָד֑וֹ	וַיִּקֹּ֖ד	וַיִּשְׁתָּ֥חוּ	לְאַפָּֽיו׃
திறந்தார்	யெகோவா	-	கண்களை	பிலெயாமின்	கண்டான்	-	தூதனை		நிற்கின்ற	-வழியில்	அவன்-வாளும்	உருவிய	தன்-கையில்	குனிந்தான்	நமஸ்கரித்தான்	தன்-முகத்தின்மேல்				
H1540	H3068	H0853			H7200	H0853	H4397		H5324	H1870		H8025	H3027	H6915	H7812	H0639				

அப்பொழுது யெகோவா பிலேயாமின் கண்களைத் திறந்தார்; வழியிலே நின்று உருவின பட்டயத்தைத் தம்முடைய கையிலே பிடித்திருக்கிற யெகோவாவுடைய தூதனை அவன் கண்டு, தலைகுனிந்து முகங்குப்புற விழுந்து பணிந்தான்.

32 וַיֹּ֤אמֶר אֵלָיו֙ מַלְאַ֣ךְ יְהוָ֔ה עַל־מָ֥ה הִכִּ֖יתָ אֶת־אֲתֹנְךָ֣ זֶ֣ה שָׁלֹ֣שׁ רְגָלִ֑ים הִנֵּ֤ה אָנֹכִי֙ יָצָ֣אתִי לְשָׂטָ֔ן כִּֽי־יָרַ֥ט הַדֶּ֖רֶךְ לְנֶגְדִּֽי׃

וַיֹּ֤אמֶר	אֵלָיו֙	מַלְאַ֣ךְ	יְהוָ֔ה	עַל־	מָ֥ה	הִכִּ֖יתָ	אֶת־	אֲתֹנְךָ֣	זֶ֣ה	שָׁלֹ֣שׁ	רְגָלִ֑ים	הִנֵּ֤ה	אָנֹכִי֙	יָצָ֣אתִי	לְשָׂטָ֔ן	כִּֽי־	יָרַ֥ט	הַדֶּ֖רֶךְ	לְנֶגְדִּֽי׃
சொன்னான்	அவனுக்கு	தூதன்	யெகோவாவின்	-மேல்-	என்ன	அடித்தாய்	-	உன்-கழுதையை	இது	மூன்று	முறை	இதோ	நான்	புறப்பட்டேன்	-எதிராளியாக	ஏனெனில்-	விலகியது	-வழி	எனக்கெதிரே	
H0559	H0413	H4397	H3068		H4100	H5221	H0853	H0860	H2088	H7969	H7272	H2009	H0595	H3318	H7854		H7750	H1870	H5048	

யெகோவாவுடைய தூதனானவர் அவனை நோக்கி: “நீ உன்னுடைய கழுதையை இதோடு மூன்றுமுறை அடித்தது ஏன்? உன்னுடைய வழி எனக்கு மாறுபாடாக இருக்கிறதினால், நான் உனக்கு எதிரியாகப் புறப்பட்டு வந்தேன்.

אוּלַי שָׁלֹשׁ זֶה לְפָנַי נָטָה הָאָתוֹן וַתִּרְאַנִי 33
ஒருவேளை முறை மூன்று இது எனக்குமுன் திரும்பியது -கழுதை கண்டது-என்னை
H0194 H7272 H7969 H2088 H6440 H5186 H0860 H7200

אֹתָכָה גַּם־ עַתָּה כִּי מִפָּנַי נָטְתָה
உன்னையும் மேலும்- இப்போது என்று எனக்குமுனிலிருந்து திரும்பியது
H0853 H1571 H6258 H6440 H5186

הָרַגְתִּי וְאוֹתָהּ הֶחֱיִיתִי׃
பிழைக்கவிட்டிருப்பேன் அதையும் கொன்றிருப்பேன்
H2421 H0853 H2026

கழுதை என்னைக் கண்டு, இந்த மூன்றுமுறை எனக்கு விலகியது; எனக்கு விலகாமல் இருந்திருந்தால், இப்பொழுது நான் உன்னைக் கொன்றுபோட்டு, கழுதையை உயிரோடு வைப்பேன்” என்றார்.

חָטָאתִי יְהוָה מַלְאַךְ אֶל־ בִּלְעָם וַיֹּאמֶר 34
பாவம்செய்தேன் யெகோவாவின் தூதனை -நோக்கி- பிலெயாம் சொன்னான்
H2398 H3068 H4397 H0413 H0559

לִקְרָאתִי נִצָּב אַתָּה כִּי יָדַעְתִּי לֹא כִּי
-எதிராக-எனக்கு நிற்கின்றாய் நீ என்று அறிந்திருக்கவில்லை இல்லை ஏனெனில்
H7125 H5324 H3045 H3808

לִי׃ אָשׁוּבָה בְּעֵינֶיךָ רַע אִם־ וְעַתָּה בַּדֶּרֶךְ
-எனக்கு திரும்பிப்போம் உன்-கண்களில் தீயது ஆனால்- இப்போது -வழியில்
H7725 H6258 H1870

அப்பொழுது பிலேயாம் யெகோவாவுடைய தூதனை நோக்கி: “நான் பாவம்செய்தேன்; வழியிலே நீர் எனக்கு எதிராக நிற்கிறதை அறியாமலிருந்தேன்; இப்பொழுதும் உமது பார்வைக்கு இது பிரியமில்லாமல் இருந்தால், நான் திரும்பிப்போய்விடுகிறேன்” என்றான்.

עִם־ לֵךְ בִּלְעָם אֶל־ יְהוָה מַלְאַךְ וַיֹּאמֶר 35
-உடன்- போ பிலெயாமுக்கு -நோக்கி- யெகோவாவின் தூதன் சொன்னான்
H3212 H0413 H3068 H4397 H0559

אֹתוֹ אֵלֶיךָ אֲדַבֵּר אֲשֶׁר־ הַדָּבָר אֶת־ וְאֶפֶס הָאֲנָשִׁים
அதை உனக்கு பேசுவேன் அதை- -வார்த்தையை - ஆனாலும் -மனிதர்களுடன்
H0853 H0413 H1696 H1697 H0853 H0376

בָּלָק׃ שָׂרֵי עִם־ בִּלְעָם וַיֵּלֶךְ תְּדַבֵּר
பாலாக்கின் தலைவர்கள் -உடன்- பிலெயாம் போனான் பேசுவாய்
H1111 H8269 H3212 H1696

யெகோவாவுடைய தூதனானவர் பிலேயாமை நோக்கி: “அந்த மனிதர்களோடு கூடப்போ; நான் உன்னோடு சொல்லும் வார்த்தையை மட்டும் நீ சொல்லவேண்டும்” என்றார்; அப்படியே பிலேயாம் பாலாகின் பிரபுக்களோடு கூடப்போனான்.

36 וַיִּשְׁמַע בָּלָק כִּי בָא בִלְעָם וַיֵּצֵא לִקְרָאתוֹ
கேட்டான் பாலாக் என்று வந்தான் பிலெயாம் புறப்பட்டான் -அவனைச்சந்திக்க
H8085 H1111 H0935 H3318 H7125

אֲשֶׁר אַרְנֹן גְּבוּל עַל־ אֲשֶׁר מוֹאָב עִיר אֶל־
அது அர்னோனின் எல்லையின் -மேல்- அது மோவாபின் நகரம் -நோக்கி-
H0769 H1366 H4124 H0413

הַגְּבוּל׃ בִּקְצֵה
-எல்லையின் -எல்லையில்
H1366

பிலேயாம் வருகிறதைப் பாலாக் கேட்டவுடன், கடைசி எல்லையான அர்னோன் நதியின் ஓரத்திலுள்ள மோவாபின் பட்டணம்வரை அவனுக்கு எதிர்கொண்டு போனான்.

37 וַיֹּאמֶר בָּלָק אֶל־ בִּלְעָם הֲלֹא הָלוֹא שָׁלֹחַ
சொன்னான் பாலாக் -நோக்கி- பிலெயாமுக்கு இல்லையா அனுப்பியாக
H0559 H1111 H0413 H3808 H7971

שָׁלַחְתִּי אֵלֶיךָ לִקְרֹא־ לְךָ לָמָּה לֹא־ הָלַכְתָּ אֵלָי
அனுப்பினேன் உனக்கு -கூப்பிட- உனக்கு ஏன் இல்லை- போனாய் என்னிடம்
H7971 H0413 H7121 H0413 H4100 H3808 H1980 H0413

כַּבְּדֶךָּ׃ אוּכַל לֹא הַאָמְנָם
கனமப்படுத்த-உன்னை என்னால்-கூடும் இல்லை ?-மெய்யாக
H3513 H3201 H3808 H0552

பாலாக் பிலேயாமை நோக்கி: “உம்மை அழைக்கும்படி நான் ஆவலோடு உம்மிடத்தில் ஆள் அனுப்பவில்லையா? என்னிடத்திற்கு வராமல் இருந்தது ஏன்? ஏற்றபடி உமக்கு நான் மரியாதை செலுத்தமாட்டேனா என்றான்.

38 וַיֹּאמֶר בִּלְעָם אֶל־ בָּלָק הִנֵּה־ בָאתִי אֵלֶיךָ
சொன்னான் பிலெயாம் -நோக்கி- பாலாக்குக்கு இதோ- வந்தேன் உன்னிடம்
H0559 H1111 H0413 H2009 H0935 H0413

יָשִׂים אֲשֶׁר הַדָּבָר מְאוּמָה דַּבֵּר אוּכַל הֲיָכֹל עַתָּה
வைக்கும் அதை -வார்த்தையை ஏதாவது பேச என்னால்-கூடும் ?-கூடுமா இப்போது
H1697 H3972 H1696 H3201 H3201 H6258

אֲדַבֵּר׃ אֹתוֹ בְּפִי אֱלֹהִים
பேசுவேன் அதை என்-வாயில் தேவன்
H1696 H0853 H6310 H0430

அப்பொழுது பிலேயாம் பாலாகை நோக்கி: “இதோ, உம்மிடத்திற்கு வந்தேன்; ஆனாலும், ஏதாவது சொல்வதற்கு என்னாலே ஆகுமோ? தேவன் என்னுடைய வாயிலே அளிக்கும் வார்த்தையையே சொல்லுவேன்” என்றான்.

39 וַיֵּלֶךְ בִּלְעָם עִם־ בָּלָק וַיָּבֹאוּ חֻצוֹת׃קִרְיַת
போனான் பிலெயாம் -உடன்- பாலாக் வந்தார்கள் கிரியத்-உசோத்துக்கு
H3212 H1111 H0935 H7155

பிலேயாம் பாலாகுடனே கூடப்போனான்; அவர்கள் கீரியாத் ஊசோத்தில் சேர்ந்தார்கள்.

40 וַיִּזְבַּח בָּלָק וַיִּשְׁלַח לְבִלְעָם
பலியிட்டான் பாலாக் அனுப்பினான் -பிலெயாமுக்கும்
H2076 H1111 H7971

וְלַשָּׂרִים אֲשֶׁר אִתּוֹ׃ וְצֹאן בָּקָר
தலைவர்களுக்கும் அவர்கள் அவனுடன் ஆடுகளையும் மாடுகளையும்
H8269 H0854 H6629 H1241

அங்கே பாலாக் ஆடுமாடுகளை அடித்து, பிலேயாமுக்கும் அவனோடிருந்த பிரபுக்களுக்கும் அனுப்பினான்.

41 וַיְהִי בַּבֹּקֶר וַיִּקַּח בָּלָק אֶת־ בִּלְעָם וַיַּעֲלֵהוּ
இருந்தது காலையில் -எடுத்தான் பாலாக் - பிலெயாமை ஏற்றினான்-அவனை
H1961 H1242 H3947 H1111 H0853 H5927

בָּעַלְבְּמוֹת וַיַּרְא מִשָּׁם קְצֵה הָעָם׃
பாமோத்-பாகாலுக்கு கண்டான் அங்கிருந்து எல்லையை -ஜனங்களின்
H1120 H7200 H8033

மறுநாள் காலையில் பாலாக் பிலேயாமைக் கூட்டிக்கொண்டு, அவனைப் பாகாலுடைய மேடுகளில் ஏறச்செய்தான்; அந்த இடத்திலிருந்து பிலேயாம் ஜனத்தின் கடைசி முகாமைப் பார்த்தான்.

Chapter 23

1 וַיֹּאמֶר בִּלְעָם אֶל־ בָּלָק בְּנֵה־ לִי בָזֶה שִׁבְעָה
சொன்னான் பிலெயாம் -நோக்கி- பாலாக்குக்கு கட்டு- எனக்கு இங்கே ஏழு
H0559 H1111 H0413 H1129 H2088 H7651

וְשִׁבְעָה פָּרִים וְהָכֵן לִי בָּזֶה שִׁבְעָה מִזְבְּחֹת
ஏழு காளைகளையும் ஆயத்தப்படுத்து எனக்கு இங்கே ஏழு பலிபீடங்களை
H7651 H6499 H7651 H2088 H4196

אֵילִים׃
ஆட்டுக்கடாக்களையும்

பிலேயாம் பாலாகை நோக்கி: “நீர் இங்கே எனக்கு ஏழு பலிபீடங்களைக் கட்டி, ஏழு காளைகளையும் ஏழு ஆட்டுக்கடாக்களையும் இங்கே எனக்கு ஆயத்தப்படுத்தும்” என்றான்.

2 וַיַּעַשׂ בָּלָק כַּאֲשֶׁר דִּבֶּר בִּלְעָם וַיַּעַל בָּלָק וּבִלְעָם
செய்தான் பாலாக் -போல பேசினார் பிலெயாம் ஏற்றினார்கள் பாலாக் பிலெயாமும்
H1111 H1696 H5927 H1111

בַּמִּזְבֵּחַ׃ וָאַיִל פָּר
-பலிபீடத்தின்மேல் ஆட்டுக்கடாவையும் காளையையும்
H4196 H6499

பிலேயாம் சொன்னபடியே பாலாக் செய்தான்; பாலாகும் பிலேயாமும் ஒவ்வொரு பீடத்தில் ஒவ்வொரு காளையையும் ஒவ்வொரு ஆட்டுக்கடாவையும் பலியிட்டார்கள்.

3 וַיֹּאמֶר בִּלְעָם לְבָלָק הִתְיַצֵּב עַל־ עֹלָתֶךָ וְאֵלְכָה
சொன்னான் பிலெயாம் -பாலாக்குக்கு நில் -மேல்- உன்-தகனப்பலியின் போவேன்
H0559 H1111 H3320 H5921 H7626 H3212

אוּלַי יִקָּרֶה יְהוָה לִקְרָאתִי מַה־ אַרְאֶה׃ וְהִגַּדְתִּי לָךְ וַיֵּלֶךְ שָׁפִי׃
ஒருவேளை எதிர்படுவார் யெகோவா -எதிராக-எனக்கு வார்த்தையை என்ன- மோட்டமான-இடத்திற்கு போனான் உனக்கு அறிவிப்பேன் காண்பிப்பார்-எனக்கு
H0194 H3068 H7125 H1697 H4100 H8205 H3212 H5046 H7200

பின்பு பிலேயாம் பாலாகை நோக்கி: “உம்முடைய சர்வாங்கதகனபலி அருகில் நில்லும், நான் போய்வருகிறேன்; யெகோவா வந்து என்னைச் சந்திப்பதாக இருக்கும்; அவர் எனக்கு வெளிப்படுத்துவதை உமக்கு அறிவிப்பேன் என்று சொல்லி, ஒரு மேட்டின்மேல் ஏறினான்.

4

שִׁבְעָה	אֵת־	אֵלָיו	וַיֹּאמֶר	בִּלְעָם	אֶל־	אֱלֹהִים	וַיִּקַר
ஏழு	-	அவனுக்கு	சொன்னான்	பிலெயாமுக்கு	-நோக்கி-	தேவன்	எதிர்பட்டார்
H7651	H0853	H0413	H0559		H0413	H0430	

וָאַיִל	פָּר	וָאַעַל	עָרַכְתִּי	הַמִּזְבְּחֹת
ஆட்டுக்கடாவையும்	காளையையும்	எற்றினேன்	அடுக்கினேன்	-பலிபீடங்களை
	H6499	H5927		H4196

בַּמִּזְבֵּחַ׃
-பலிபீடத்தின்மேல்
H4196

தேவன் பிலேயாமைச் சந்தித்தார்; அப்பொழுது அவன் அவரை நோக்கி: “நான் ஏழு பலிபீடங்களை ஆயத்தம்செய்து, ஒவ்வொரு பலிபீடத்தில் ஒவ்வொரு காளையையும் ஒவ்வொரு ஆட்டுக்கடாவையும் பலியிட்டேன்” என்றான்.

5

שׁוּב	וַיֹּאמֶר	בִּלְעָם	בְּפִי	דָּבָר	יְהוָה	וַיָּשֶׂם	
திரும்பு	சொன்னார்	பிலெயாமின்	-வாயில்	வார்த்தையை	யெகோவா	வைத்தார்	
H7725	H0559		H6310	H1697	H3068		

תְּדַבֵּר׃	וְכֹה	בָּלָק	אֶל־	
பேசுவாய்	இவ்வாறு	பாலாக்குக்கு	-நோக்கி-	
H1696	H3541	H1111	H0413	

யெகோவா பிலேயாமின் வாயிலே வாக்கு அருளி: “நீ பாலாகினிடத்தில் திரும்பிப் போய், இந்த விதமாகச் சொல்லவேண்டும்” என்றார்.

6

הוּא	עֹלָתוֹ	עַל־	נִצָּב	וְהִנֵּה	אֵלָיו	וַיָּשָׁב	
அவன்	தன்-தகனப்பலியின்	-மேல்-	நிற்கின்றான்	இதோ	அவனிடம்	திரும்பினான்	
H1931			H5324	H2009	H0413	H7725	

מוֹאָב׃	שָׂרֵי	וְכָל־
மோவாபின்	தலைவர்கள்	எல்லா-
H4124	H8269	H3605

அவனிடம் அவன் திரும்பிப்போனான்; பாலாக் மோவாபுடைய எல்லா பிரபுக்களோடுங்கூட தன்னுடைய சர்வாங்கதகனபலி அருகிலே நின்று கொண்டிருந்தான்.

7

אֲרָם	מִן־	וַיֹּאמֶר	מְשָׁלוֹ	וַיִּשָּׂא	
அராமிலிருந்து	-இலிருந்து-	சொன்னான்	தன்-உபமையை	எடுத்தான்	
H0758		H0559	H4912	H5375	

מֵהַרְרֵי־	מוֹאָב	מֶלֶךְ־	בָּלָק	יַנְחֵנִי	
-மலைகளிலிருந்து-	மோவாபின்	ராஜாவாகிய-	பாலாக்	வரவழைத்தான்-என்னை	
H2042	H4124	H4428	H1111	H5148	

יִשְׂרָאֵל׃	זֹעֲמָה	וּלְכָה	יַעֲקֹב	לִי	אָרָה־	לְכָה	קֶדֶם
இஸ்ரவேலை	கோபிசு-	வா	யாக்கோபை	எனக்கு	சாபிடு-	வா	கிழக்கின்
H3478	H2194	H3212	H3290		H0779	H3212	

அப்பொழுது அவன் தன்னுடைய வாக்கியத்தை எடுத்துரைத்து: “மோவாபின் ராஜாவாகிய பாலாக் என்னைக் கிழக்கு மலைகளிலுள்ள ஆராமிலிருந்து வரவழைத்து: நீ வந்து எனக்காக யாக்கோபைச் சபிக்கவேண்டும்; நீ வந்து இஸ்ரவேலை வெறுத்துவிடவேண்டும்” என்று சொன்னான்.

8

לֹא	אֶזְעֹם	וּמָה	אֵל	קָבַה	לֹא	אֶקֹּב	מָה
இல்லை	கோபிப்பேன்	எவ்வாறு	தேவன்	சாபிட்டது	இல்லை	சாபிடுவேன்	எவ்வாறு
H3808	H2194	H4100	H0410	H6895	H3808		H4100

יְהוָה׃	זָעַם
யெகோவா	கோபித்தது
H3068	H2194

தேவன் சபிக்காதவனை நான் சபிப்பதெப்படி? யெகோவா வெறுக்காதவனை நான் வெறுப்பதெப்படி?

9 כִּי־ ஏனெனில்-
מֵרֹאשׁ -உச்சியிலிருந்து
צֻרִים பாறைகளின் H6697
אֶרְאֶנּוּ பார்க்கிறேன்-அவனை H7200
וּמִגְבָעוֹת குன்றுகளிலிருந்தும் H1389

הֵן இதோ- H2005
עַם ஜனங்கள்
לְבָדָד தனித்தனியாக H0910
יִשְׁכֹּן குடியிருக்கும் H7931
וּבַגּוֹיִם ஜாதிகளில்

אֶשּׁוּרֶנּוּ நோக்குகிறேன்-அவனை H7789

לֹא இல்லை H3808
יִתְחַשָּׁב: எண்ணப்படாது H2803

உயரமான மலையிலிருந்து நான் அவனைக் கண்டு, குன்றுகளிலிருந்து அவனைப் பார்க்கிறேன்; அந்த மக்கள் தேசத்தோடு கலக்காமல் தனியே வாழ்வார்கள்.

10 מִי யார் H4310
מָנָה எண்ணினார்கள் H4487
עֲפַר தூசியை H6083
יַעֲקֹב யாக்கோபின் H3290
וּמִסְפָּר எண்ணிக்கையும் H4557
אֶת־ - H0853
רֹבַע கால்பங்கை H7255

תָּמָת சாகட்டும் H4191
נַפְשִׁי என்-ஆத்துமா H5315
מוֹת மரணம் H4194
יְשָׁרִים நீதிமான்களின் H3477
וּתְהִי இருக்கட்டும் H1961

אַחֲרִיתִי என்-அந்திமம் H0319
כָּמֹהוּ: அவனைப்போல H3644

“யாக்கோபின் தூளை எண்ணத்தக்கவன் யார்? இஸ்ரவேலின் காற்பங்கை எண்ணுகிறவன் யார்? நீதிமான் மரிப்பதுபோல் நான் மரிப்பேனாக, என்னுடைய முடிவு அவனுடைய முடிவுபோல் இருப்பதாக” என்றான்.

11 וַיֹּאמֶר சொன்னான் H0559
בָּלָק பாலாக் H1111
אֶל- -நோக்கி- H0413
בִּלְעָם பிலெயாமுக்கு
מֶה என்ன H4100
עָשִׂיתָ செய்தாய்
לִי எனக்கு
לְקֹב -சாபிட H6895

לְקַחְתִּיךְ கொண்டுவந்தாய் H3947
וְהִנֵּה இதோ H2009
בֵּרַכְתָּ ஆசீர்வதித்தாய் H1288
בָרֵךְ: ஆசீர்வதிக்க H1288
אֹיְבָי என்-எதிரிகளை H0341

அப்பொழுது பாலாக் பிலேயாமை நோக்கி: “நீர் எனக்கு என்ன செய்தீர்; என்னுடைய எதிரிகளைச் சபிக்கும்படி உம்மை அழைத்து வந்தேன்; நீர் அவர்களை ஆசீர்வதிக்கவே ஆசீர்வதித்தீர்” என்றான்.

12 וַיַּעַן பதிலுரைத்தான்
וַיֹּאמֶר சொன்னான் H0559
הֲלֹא இல்லையா H3808
אֵת - H0853
אֲשֶׁר அதை
יָשִׂים வைக்கும்
יְהוָה யெகோவா H3068

אֹתוֹ அதை H0853
אֶשְׁמֹר காத்துக்கொள்வேன் H8104
לְדַבֵּר: -பேச H1696
בְּפִי என்-வாயில் H6310

அதற்கு அவன்: “யெகோவா என்னுடைய வாயில் அருளினதையே சொல்வது என்னுடைய கடமையல்லவா” என்றான்.

13 וַיֹּאמֶר בָּלָק אֵלָיו לֵךְ־נָא (לְכָה־)וָ֠ אִתִּי אֶל־
சொன்னான் அவனுக்கு பாலாக் வா- வா- தயவுசெய்து என்னுடன் -நோக்கி-
H0559 H0413 H1111 H3212 H3212 H4994 H0854 H0413

מָקוֹם אַחֵר אֲשֶׁר תִּרְאֶנּוּ מִשָּׁם אֶפֶס קָצֵהוּ
இடத்திற்கு வேறு அதில் காண்பாய்-அவனை அங்கிருந்து மட்டும் அவன்-எல்லையை
H4725 H0312 H7200 H8033

תִּרְאֶה כֻּלּוֹ וְשָׁם לִי וְקָבְנוֹ־
காண்பாய் அவன்-எல்லாம் இல்லை காண்பாய் அங்கிருந்து எனக்கு சாபிடுவாய்-அவனை
H7200 H3605 H3808 H7200 H8033 H6895

பின்பு பாலாக் அவனை நோக்கி: “நீர் அவர்களைப் பார்க்கத்தக்க வேறொரு இடத்திற்கு என்னோடுகூட வாரும்; அங்கே அவர்கள் எல்லோரையும் பாரக்காமல், அவர்களுடைய கடைசி முகாமை மட்டும் பார்ப்பீர்; அங்கேயிருந்து எனக்காக அவர்களைச் சபிக்கவேண்டும்” என்று சொல்லி,

14 וַיִּקָּחֵהוּ שְׂדֵה צֹפִים אֶל־ רֹאשׁ הַפִּסְגָּה
கொண்டுபோனான்-அவனை வயல் சோபீமின் -நோக்கி- உச்சிக்கு -பிஸ்காவின்
H3947 H7704 H6839 H0413 H7218 H6449

וַיִּבֶן שִׁבְעָה מִזְבְּחֹת וַיַּעַל פָּר וָאָיִל
கட்டினான் ஏழு பலிபீடங்களை எற்றினான் காளையையும் ஆட்டுக்கடாவையும்
H1129 H7651 H4196 H5927 H6499 H0352

בַּמִּזְבֵּחַ׃
-பலிபீடத்தின்மேல்
H4196

அவனைப் பிஸ்காவின் உச்சியில் இருக்கிற சோப்பீமின் வெளியிலே அழைத்துக்கொண்டுபோய், ஏழு பலிபீடங்களைக் கட்டி, ஒவ்வொரு பீடத்தில் ஒவ்வொரு காளையையும் ஒவ்வொரு ஆட்டுக்கடாவையும் பலியிட்டான்.

15 וַיֹּאמֶר אֶל־ בָּלָק הִתְיַצֵּב כֹּה עַל־ עֹלָתֶךָ
சொன்னான் -நோக்கி- பாலாக்குக்கு நில் இங்கே -மேல்- உன்-தகனப்பலியின்
H0559 H0413 H1111 H3320 H3541 H5921 H5930

וְאָנֹכִי אִקָּרֶה כֹּה׃
நான் எதிர்படுவேன் இங்கே
H0595 H7122 H3541

அப்பொழுது பிலேயாம் பாலாகை நோக்கி: “இங்கே உம்முடைய சர்வாங்கதகனபலி அருகில் நில்லும்; நான் அங்கே போய்க் யெகோவாவைச் சந்தித்துவருகிறேன்” என்றான்.

16 וַיִּקֶר יְהוָה אֶל־ בִּלְעָם וַיָּשֶׂם דָּבָר
எதிர்பட்டார் யெகோவா -நோக்கி- பிலெயாமுக்கு வைத்தார் வார்த்தையை
H7136 H3068 H0413 H1697 H7760

בְּפִיו וַיֹּאמֶר שׁוּב אֶל־ בָּלָק וְכֹה תְדַבֵּר׃
அவன்-வாயில் சொன்னார் திரும்பு -நோக்கி- பாலாக்குக்கு இவ்வாறு பேசுவாய்
H6310 H0559 H7725 H0413 H1111 H3541 H1696

யெகோவா பிலேயாமைச் சந்தித்து, அவனுடைய வாயிலே வசனத்தை அருளி; “நீ பாலாகினிடம் திரும்பிப்போய், இந்த விதமாகச் சொல்லவேண்டும்” என்றார்.

17

וַיָּבֹא אֵלָיו וְהִנֵּה נִצָּב עַל־ עֹלָתוֹ וְשָׂרֵי
அவனிடம் வந்தான் அவனிடம் இதோ நிற்கின்றான் -மேல்- தன்-தகனப்பலியின் தலைவர்களும்
H0935 H0413 H2009 H5324 H5921 H5930 H8269

מוֹאָב מֵאֵת בָּלָק אֵלָיו וַיֹּאמֶר לוֹ בָּלָק מַה־ דִּבֶּר יְהוָה׃
மோவாபின் அவனுடன் சொன்னான் அவனுக்கு பாலாக் என்ன- பேசினார் யெகோவா
H4124 H0854 H0559 H0413 H1111 H4100 H1696 H3068

அவனிடத்திற்கு அவன் வருகிறபோது, அவன் மோவாபின் பிரபுக்களோடுங்கூடத் தன்னுடைய சர்வாங்கதகனபலி அருகிலே நின்று கொண்டிருந்தான்; பாலாக் அவனை நோக்கி: “யெகோவா என்ன சொன்னார்” என்று கேட்டான்.

18

וַיִּשָּׂא מְשָׁלוֹ וַיֹּאמַר קוּם בָּלָק וְשָׁמָע הַאֲזִינָה עַד־ בְּנ֥וֹ צִפֹּר׃
எடுத்தான் தன்-உபமையை சொன்னான் எழு பாலாக்கே கேள் செவிகொடு
H5375 H4912 H0559 H6834 H1111 H8085 H0238

சிப்போரின் மகனே எனக்கு-சாட்சி
H6834 H1121 H5707

அப்பொழுது அவன் தன்னுடைய வாக்கியத்தை எடுத்துரைத்து: “பாலாகே, எழுந்திருந்து கேளும்; சிப்போரின் மகனே, எனக்குச் செவிகொடும்.

19

לֹא אִישׁ אֵל וִיכָזֵּב וּבֶן־ אָדָם וְיִתְנֶחָם הֲ֠הוּא אָמַר וְלֹא יַעֲשֶׂה וְדִבֶּר וְלֹא יְקִימֶנָּה׃
இல்லை மனிதன் தேவன் பொய்யுரைப்பான் மகனும்- ஆதாமின் மனம்மாறுவான் அவர் சொன்னார் மற்றும்-இல்லை செய்வாரா பேசினார் மற்றும்-இல்லை நிறைவேற்றுவாரா
H3808 H0376 H0410 H3576 H1121 H0120 H5162 H1931 H0559 H3808 H6213 H1696 H3808 H6965

பொய் சொல்ல தேவன் ஒரு மனிதன் அல்ல; மனம்மாற அவர் ஒரு மனுபுத்திரனும் அல்ல; அவர் சொல்லியும் செய்யாமல் இருப்பாரா? அவர் வாக்களித்தும் நிறைவேற்றாமல் இருப்பாரா?

20

הִנֵּה בָרֵךְ לָקָחְתִּי וּבֵרַךְ וְלֹא אֲשִׁיבֶנָּה׃
இதோ ஆசீர்வதிக்க பெற்றேன் ஆசீர்வதித்தார் மற்றும்-இல்லை திருப்புவேன்-அதை
H2009 H1288 H3947 H1288 H3808 H7725

இதோ, ஆசீர்வதிக்கக் கட்டளை பெற்றேன்; அவர் ஆசீர்வதிக்கிறார், அதை நான் திருப்பக்கூடாது.

21

לֹא־ הִבִּיט אָוֶן בְּיַעֲקֹב וְלֹא־ רָאָה עָמָל בְּיִשְׂרָאֵל יְהוָה אֱלֹהָיו עִמּוֹ וּתְרוּעַת מֶלֶךְ בּוֹ׃
இல்லை- பார்த்தான் அக்கிரமத்தை யாக்கோபில் இல்லை- கண்டான் கஷ்டத்தை அவனுடன் ஆர்ப்பரிப்பும் ராஜாவின் அவனில்
H3808 H5027 H0205 H3290 H3808 H7200 H5999 H8643 H4428 H0996

அவர் யாக்கோபிலே அக்கிரமத்தைக் காண்கிறதும் இல்லை, இஸ்ரவேலிலே குற்றம் பார்க்கிறதும் இல்லை; அவர்களுடைய தேவனாகிய யெகோவா அவர்களோடு இருக்கிறார்; ராஜாவின் வெற்றியின் கெம்பீரம் அவர்களுக்குள்ளே இருக்கிறது.

22 אֵ֖ל מוֹצִיאָ֣ם מִמִּצְרָ֑יִם כְּתוֹעֲפֹ֥ת
தேவன் புறப்படப்பண்ணுகிறார்-அவர்களை எகிப்திலிருந்து -கொம்புகள்போல
H0410 H3318 H4714 H8443

לֽוֹ׃ רְאֵ֔ם
அவனுக்கு காட்டெருமையின்
H7214

தேவன் அவர்களை எகிப்திலிருந்து புறப்படச்செய்தார்; காண்டாமிருகத்திற்கு இணையான பெலன் அவர்களுக்கு உண்டு.

23 כִּ֣י לֹא־נַ֤חַשׁ בְּיַעֲקֹב֙ וְלֹא־קֶ֣סֶם בְּיִשְׂרָאֵ֔ל כָּעֵ֥ת
ஏனெனில் இல்லை- சகுனம் யாக்கோபில் இல்லை- குறி இஸ்ரவேலில் -காலத்தில்
H3808 H5173 H3290 H3808 H7081 H3478 H6256

יֵאָמֵ֖ר לְיַעֲקֹ֣ב וּלְיִשְׂרָאֵ֑ל פָּעַ֖ל מַה־ אֵֽל׃
சொல்லப்படும் -யாக்கோபுக்கும் இஸ்ரவேலுக்கும் என்ன- செய்தார் தேவன்
H0559 H3290 H3478 H4100 H6466 H0410

யாக்கோபுக்கு விரோதமான மந்திரவாதம் இல்லை, இஸ்ரவேலுக்கு விரோதமான குறிசொல்லுதலும் இல்லை; தேவன் என்னென்ன செய்தார் என்று கொஞ்சக்காலத்திலே யாக்கோபையும் இஸ்ரவேலையும் குறித்துச் சொல்லப்படும்.

24 הֵ֣ן עָ֤ם כְּלָבִיא֙ יָק֣וּם וְכַאֲרִ֔י יִתְנַשָּׂ֑א
இதோ- ஜனங்கள் -சிங்கத்தைப்போல எழும் அரியைப்போலும் தன்னைஉயர்த்தும்
H2005 H5971 H3833 H6965 H5375

לֹ֥א יִשְׁכַּ֖ב עַד־ יֹ֣אכַל וְדַ֤ם־ טֶ֙רֶף֙ חֲלָלִ֔ים
இல்லை படுக்காது வரை- தின்னும் இரத்தமும்- இரையை கொலையுண்டவர்களின்
H3808 H7901 H5704 H0398 H1818 H2964 H2491

יִשְׁתֶּֽה׃ וְ
குடிக்கும்
H8354

அந்த மக்கள் கொடிய சிங்கம்போல எழும்பும், இளம்சிங்கம்போல நிமிர்ந்து நிற்கும்; அது தான் பிடித்த இரையைச் சாப்பிட்டு, வெட்டுண்டவர்களின் இரத்தத்தைக் குடிக்கும்வரை படுத்துக்கொள்வதில்லை” என்றான்.

25 בָּלָ֜ק אֶל־ בִּלְעָ֗ם גַּם־ קֹ֤בֹ֙ לֹ֣א וַיֹּ֣אמֶר
பாலாக் நோக்கி- பிலெயாமுக்கு மேலும்- சாபிடுவதும் வேண்டாம்
H1111 H0413 H1571 H6895 H3808 H0559

תְּבָרְכֻ֖נּוּ גַּם־ לֹ֥א בָרֵ֣ךְ וְ
ஆசீர்வதிக்காதே-அவனை வேண்டாம் ஆசீர்வதிப்பதும் மேலும்- சாபிடாதே-அவனை
H1288 H3808 H1288 H1571 H7043

அப்பொழுது பாலாக் பிலேயாமை நோக்கி: “நீர் அவர்களைச் சபிக்கவும் வேண்டாம், அவர்களை ஆசீர்வதிக்கவும் வேண்டாம்” என்றான்.

26 בָּלָ֔ק אֶל־ בִּלְעָ֗ם וַיַּ֣עַן הֲלֹא֙
பாலாக்குக்கு -நோக்கி- சொன்னான் பிலெயாம் பதிலுரைத்தான் இல்லையா
H1111 H0413 H0559 H1696 H3808

אֵעֱשֶֽׂה׃ אֹתֹ֥ו יְהוָ֖ה יְדַבֵּ֑ר אֲשֶׁר־ כָּל־ לֵאמֹ֔ר אֵלֶ֖יךָ דִּבַּ֥רְתִּי
செய்வேன் அதை யெகோவா பேசுவார் அதை- எல்லா சொல்லி: உனக்கு பேசினேன்
H0853 H3068 H1696 H0834 H3605 H0559 H0413 H1696

அதற்குப் பிலேயாம் பாலாகைப் பார்த்து: “யெகோவா சொல்லுகிறபடியெல்லாம் செய்வேன் என்று உம்மோடு நான் சொல்லவில்லையா” என்றான்.

27 וַיֹּאמֶר בָּלָק אֶל־בִּלְעָם לְכָה־נָּא
சொன்னான் பாலாக் -நோக்கி- பிலெயாமுக்கு வா- தயவுசெய்து
H0559 H1111 H0413 H3212 H4994

אֶקָּחֶךָּ אֶל־מָקוֹם אַחֵר אוּלַי יִישַׁר
கொண்டுபோவேன்-உன்னை -நோக்கி- இடத்திற்கு வேறு ஒருவேளை நல்லதாகிருக்கும்
H3947 H0413 H4725 H0312 H0194 H3474

בְּעֵינֵי הָאֱלֹהִים וְקִבְתּוֹ לִי מִשָּׁם׃
-கண்களில் -தேவனின் சாபிடுவாய்-அவனை எனக்கு அங்கிருந்து
H0430 H6895 H8033

அப்பொழுது பாலாக் பிலேயாமை நோக்கி: “வாரும், வேறொரு இடத்திற்கு உம்மை அழைத்துக்கொண்டு போகிறேன்; நீர் அங்கே இருந்தாவது எனக்காக அவர்களைச் சபிக்கிறது தேவனுக்குப் பிரியமாக இருக்கும்” என்று சொல்லி,

28 וַיִּקַּח בָּלָק אֶת־בִּלְעָם רֹאשׁ הַפְּעוֹר הַנִּשְׁקָף
கொண்டுபோனான் பாலாக் - பிலெயாமை உச்சிக்கு -பெயோரின் -நோக்கியது
H3947 H1111 H0853 H7218 H6465 H8259

עַל־פְּנֵי הַיְשִׁימֹן׃
-மேல்- முகத்தில் -பாழவெளியின்
H6440 H3452

அவனை எஷிமோனுக்கு எதிராக இருக்கிற பேயோரின் உச்சிக்கு அழைத்துக்கொண்டு போனான்.

29 וַיֹּאמֶר בִּלְעָם אֶל־בָּלָק בְּנֵה־לִי בָזֶה שִׁבְעָה
சொன்னான் பிலெயாம் -நோக்கி- பாலாக்குக்கு கட்டு- எனக்கு இங்கே ஏழு
H0559 H1111 H0413 H1129 H0853 H2088 H7651

וְהָכֵן לִי בָּזֶה שִׁבְעָה פָרִים וְשִׁבְעָה אֵילִים׃
ஆயத்தப்படுத்து எனக்கு இங்கே ஏழு காளைகளையும் ஏழு ஆட்டுக்கடாக்களையும்
H3559 H0853 H2088 H7651 H6499 H7651

அப்பொழுது பிலேயாம் பாலாகை நோக்கி: “இங்கே எனக்கு ஏழு பலிபீடங்களைக் கட்டி, இங்கே எனக்கு ஏழு காளைகளையும் ஏழு ஆட்டுக்கடாக்களையும் ஆயத்தம்செய்யும்” என்றான்.

30 וַיַּעַשׂ בָּלָק כַּאֲשֶׁר אָמַר בִּלְעָם וַיַּעַל פָּר וָאַיִל בַּמִּזְבֵּחַ׃
செய்தான் பாலாக் -போல சொன்னார் பிலெயாம் எற்றினான் காளையையும் ஆட்டுக்கடாவையும் -பலிபீடத்தின்மேல்
H6213 H1111 H3651 H0559 H1157 H5927 H6499 H4196

பிலேயாம் சொன்னபடி பாலாக் செய்து, ஒவ்வொரு பீடத்தில் ஒவ்வொரு காளையையும் ஒவ்வொரு ஆட்டுக்கடாவையும் பலியிட்டான்.

Chapter 24

1 וַיַּרְא בִּלְעָם כִּי טוֹב בְּעֵינֵי יְהוָה לְבָרֵךְ אֶת־ יִשְׂרָאֵל וְלֹא־ הָלַךְ כְּפַעַם־ בְּפַעַם לִקְרַאת נְחָשִׁים וַיָּשֶׁת אֶל־ הַמִּדְבָּר פָּנָיו׃

கண்டான் பிலேயாம் என்று நல்லது -கண்களில் யெகோவாவின் ஆசீர்வதிக்க
H7200 H1980 H3808 H3478 H6471 H6471 H7125 H5173 H7896 H0413 H6440

இஸ்ரவேலை ஆசீர்வதிப்பதே யெகோவாவுக்குப் பிரியம் என்று பிலேயாம் பார்த்தபோது, அவன் முந்திச் செய்து வந்ததுபோல யெகோவாவைப் பார்க்கப் போகாமல், வனாந்திரத்திற்கு நேராகத் தன்னுடைய முகத்தைத் திருப்பி,

2 וַיִּשָּׂא בִלְעָם אֶת־ עֵינָיו וַיַּרְא אֶת־ יִשְׂרָאֵל שֹׁכֵן לִשְׁבָטָיו וַתְּהִי עָלָיו רוּחַ אֱלֹהִים׃

உயர்த்தினான் பிலேயாம்
H5375 H0853 H5869 H0853 H7200 H3478 H7931 H7626 H1961 H7307 H0430

தன்னுடைய கண்களை ஏறெடுத்து, இஸ்ரவேல் தன்னுடைய கோத்திரங்களின்படியே முகாமிட்டிருக்கிறதைப் பார்த்தான்; தேவஆவி அவன்மேல் வந்தது.

3 וַיִּשָּׂא מְשָׁלוֹ וַיֹּאמַר נְאֻם בִּלְעָם בְּנוֹ בְעֹר וּנְאֻם הַגֶּבֶר שְׁתֻם הָעָיִן׃

எடுத்தான் உவமையை சொன்னான் வாக்கு பிலேயாமின் மகனாகிய பேயோரின்
H5375 H4912 H0559 H5002 H1160

வாக்கு -புருஷனின் திறந்த கண்ணுடைய
H5002 H1397 H8365

அப்பொழுது அவன் தன்னுடைய வாக்கியத்தை எடுத்துரைத்து: “பேயோரின் மகனாகிய பிலேயாம் சொல்லுகிறதாவது, கண் திறக்கப்பட்டவன் உரைக்கிறதாவது,

4 נְאֻם שֹׁמֵעַ אִמְרֵי־ אֵל אֲשֶׁר מַחֲזֵה שַׁדַּי יֶחֱזֶה נֹפֵל וּגְלוּי עֵינָיִם׃

வாக்கு கேட்கிற -வார்த்தைகளை தேவனுடைய எவன் தரிசனத்தை சர்வவல்லவரின்
H5002 H8085 H0561 H0410 H0834 H4236 H7706

காண்கிறான் விழுகிற திறக்கப்பட்ட கண்களுடைய
H2372 H5307 H1540

தேவன் அருளும் வார்த்தைகளைக் கேட்டு, சர்வவல்லவரின் தரிசனத்தைக் கண்டு தாழவிழும்போது, கண் திறக்கப்பட்டவன் சொல்லுகிறதாவது,

5 מַה־ טֹּבוּ אָהָלֶיךָ יַעֲקֹב מִשְׁכְּנֹתֶיךָ יִשְׂרָאֵל׃

எவ்வளவு நல்லவை கூடாரங்கள் யாக்கோபே வாசஸ்தலங்கள் இஸ்ரவேலே
H4100 H2895 H0168 H3290 H4908 H3478

யாக்கோபே, உன்னுடைய கூடாரங்களும், இஸ்ரவேலே, உன்னுடைய தங்குமிடங்களும் எவ்வளவு அழகானவைகள்!

6

נָהָר	עֲלֵי	כְּנַטִּת	נְטָיוּ	כִּנְחָלִים
நதியின்	-அருகில்	-தோட்டங்கள்போல்	பரவியிருக்கின்றன	-பள்ளத்தாக்குகள்போல்
H5104		H1593	H5186	

מָיִם׃	עֲלֵי־	כַּאֲרָזִים	יְהוָה	נָטַע	כַּאֲהָלִים
தண்ணீரின்	-அருகில்	-கேதுரு-மரங்கள்போல்	யெகோவா	நட்டது	-அகிற்கட்டைகள்போல்
H4325		H0730	H3068	H5193	H0174

அவைகள் பரவிப்போகிற ஆறுகளைப்போலவும், நதியோரத்திலுள்ள தோட்டங்களைப்போலவும், யெகோவா நாட்டின சந்தனமரங்களைப்போலவும், தண்ணீர் அருகே உள்ள கேதுரு மரங்களைப்போலவும் இருக்கிறது.

7

רַבִּים	בְּמַיִם	וְזַרְעוֹ	מִדֻּלְיוֹ	מַיִם	יֶזַל־	
மிகுதியான	-தண்ணீர்களில்	அவன்-விதை	அவன்-வாளிகளிலிருந்து	தண்ணீர்	வழியும்	
	H4325	H2233	H1805	H4325	H5140	

מַלְכֻתוֹ׃	וְתִנַּשֵּׂא	מַלְכּוֹ	מֵאֲגַג	וְיָרֶם
அவன்-ராஜ்யம்	உயர்த்தப்படும்	அவன்-ராஜா	ஆகாகைவிட	உயர்வான்
H4438	H5375	H4428	H0090	

அவர்களுடைய வாளிகளிலிருந்து தண்ணீர் பாயும்; அவர்கள் விதை திரளான தண்ணீர்களில் பரவும்; அவர்களுடைய ராஜா ஆகாகை விட உயருவான்; அவர்களுடைய ராஜ்ஜியம் மேன்மையடையும்.

8

כְּתוֹעֲפֹת	מִמִּצְרַיִם	מוֹצִיאוֹ	אֵל	
-வலிமையான-கொம்புகள்போல்	எகிப்திலிருந்து	புறப்படப்பண்ணுகிறவர்	தேவன்	
H8443	H4714	H3318	H0410	

צָרָיו	גּוֹיִם	יֹאכַל	לוֹ	רְאֵם
அவன்-எதிரிகளின்	ஜாதிகளை	விழுங்குவான்	அவனுக்கு	காண்டாமிருகத்தின்
		H0398		H7214

יְמַחֵץ׃	וְחִצָּיו	יְנָקֵם	וְעַצְמֹתֵיהֶם
துளைப்பான்	அவன்-அம்புகளால்	நொறுக்குவான்	அவர்கள்-எலும்புகளை
H4272	H2671		H6106

தேவன் அவர்களை எகிப்திலிருந்து புறப்படச்செய்தார்; காண்டாமிருகத்திற்கு இணையான பெலன் அவர்களுக்கு உண்டு; அவர்கள் தங்களுடைய எதிரிகளாகிய தேசத்தை தின்று, அவர்களுடைய எலும்புகளை நொறுக்கி, அவர்களைத் தங்களுடைய அம்புகளாலே எய்வார்கள்.

9

יְקִימֶנּוּ	מִי	וּכְלָבִיא	כַּאֲרִי	שָׁכַב	כָּרַע
எழுப்புவான்	யார்	-சிங்கியைப்போல்	-சிங்கம்போல்	படுத்துக்கொண்டான்	குனிந்தான்
	H4310			H7901	H3766

וְאֹרְרֶיךָ	בָּרוּךְ	מְבָרְכֶיךָ
உன்னை-சபிக்கிறவர்கள்	ஆசீர்வதிக்கப்பட்டவர்கள்	உன்னை-ஆசீர்வதிக்கிறவர்கள்
H0779	H1288	H1288

אָרוּר׃
சபிக்கப்பட்டவர்கள்
H0779

சிங்கம்போலவும் கொடிய சிங்கம்போலவும் மடங்கிப் படுத்துக்கொண்டிருக்கிறார்கள்; அவர்களை எழுப்புகிறவன் யார்? உங்களை ஆசீர்வதிக்கிறவன் ஆசீர்வதிக்கப்பட்டவன், உங்களைச் சபிக்கிறவன் சபிக்கப்பட்டவன்” என்றான்.

10 וַיִּחַר־ אַף בָּלָק בִּלְעָם וַיִּסְפֹּק אֶת־ כַּפָּיו
எரிந்தது கோபம் பாலாக்கின் பிலேயாமின்மேல் தட்டினான் கைகளை
H2734 H0639 H1111 H0413 H0853 H3709

וַיֹּאמֶר בָּלָק אֶל־ בִּלְעָם לָקֹב אֹיְבַי קָרָאתִיךָ
சொன்னான் பாலாக் பிலேயாமை சபிக்க என்-எதிரிகளை அழைத்தேன்
H0559 H1111 H0413 H6895 H0341 H7121

וְהִנֵּה בֵּרַכְתָּ בָרֵךְ זֶה שָׁלֹשׁ פְּעָמִים׃
இதோ ஆசீர்வதித்தாய் ஆசீர்வதிக்க இது மூன்று தடவை
H2009 H1288 H1288 H2088 H7969 H6471

அப்பொழுது பாலாக் பிலேயாமின்மேல் கோபம் வந்தவனாகி, கையோடு கைதட்டி, பிலேயாமை நோக்கி: “என்னுடைய எதிரிகளைச் சபிக்க உன்னை அழைத்து வந்தேன்; நீயோ இந்த மூன்றுமுறையும் அவர்களை ஆசீர்வதிக்கவே ஆசீர்வதித்தாய்.

11 וְעַתָּה בְּרַח־ לְךָ אֶל־ מְקוֹמֶךָ אָמַרְתִּי כַּבֵּד
இப்பொழுது ஓடிப்போ உனக்காக -நோக்கி உன்-இடத்திற்கு சொன்னேன் கனப்படுத்த
H6258 H1272 H0413 H4725 H0559 H3513

אֲכַבֶּדְךָ וְהִנֵּה מְנָעֲךָ יְהוָה מִכָּבוֹד׃
கனப்படுத்துவேன் இதோ தடுத்தார் யெகோவா கனத்திலிருந்து
H3513 H2009 H4513 H3068 H3519

ஆகையால் உன்னுடைய இடத்திற்கு ஓடிப்போ; உன்னை மிகவும் மேன்மைப்படுத்துவேன் என்றேன்; நீ மேன்மை அடையாதபடி யெகோவா தடுத்தார் என்றான்.

12 וַיֹּאמֶר בִּלְעָם אֶל־ בָּלָק הֲלֹא גַּם אֶל־ מַלְאָכֶיךָ אֲשֶׁר־ שָׁלַחְתָּ אֵלַי דִּבַּרְתִּי לֵאמֹר׃
சொன்னான் பிலேயாம் -நோக்கி பாலாக்கை அல்லவா கூட -நோக்கி தூதர்களிடம் உன்-தூதர்களிடம் அனுப்பினாய் என்னிடம் பேசினேன் சொல்லி
H0559 H0413 H1111 H3808 H1571 H0413 H4397 H7971 H0413 H1696 H0559

அப்பொழுது பிலேயாம் பாலாகை நோக்கி: “பாலாக் எனக்குத் தன்னுடைய வீடு நிறைய வெள்ளியும் பொன்னும் கொடுத்தாலும், நான் என்னுடைய மனதாக நன்மையையோ தீமையையோ செய்கிறதற்குக் யெகோவாவின் கட்டளையை மீறக்கூடாது; யெகோவா சொல்வதையே சொல்வேன் என்று,

13 אִם־ יִתֶּן־ לִי בָּלָק מְלֹא בֵיתוֹ כֶּסֶף
கொடுத்தாலும் எனக்கு பாலாக் நிறைய அவன்-வீடு வெள்ளியும்
H5414 H0413 H1111 H4393 H1004 H3701

וְזָהָב לֹא אוּכַל לַעֲבֹר אֶת־ פִּי יְהוָה לַעֲשׂוֹת
பொன்னும் என்னால்-முடியாது முடியாது மீற -வாயை யெகோவாவின் செய்ய
H2091 H3808 H3201 H5674 H6310 H3068 H6213

אֲשֶׁר־ יְדַבֵּר מִלִּבִּי רָעָה אוֹ טוֹבָה אֹתוֹ אֲדַבֵּר׃
பேசுவார் என்-இருதயத்திலிருந்து தீமையோ அல்லது நன்மையோ அதையே பேசுவேன்
H1696 H3820 H7451 H0176 H0853 H1696

நீர் என்னிடத்திற்கு அனுப்பின தூதுவர்களிடத்தில் நான் சொல்லவில்லையா?

14

אִיעֲצְךָ	לְכָה֙	לְעַמִּ֔י	הוֹלֵ֖ךְ	הִנֵּ֣נִי	וְעַתָּ֑ה
ஆலோசனை-சொல்கிறேன்	வா	என்-ஜனத்திடம்	போகிறேன்	இதோ-நான்	இப்பொழுது
H3289	H3212		H1980	H2009	H6258

הַיָּמִֽים׃	בְּאַחֲרִית	לְעַמְּךָ֖	הַזֶּ֥ה	הָעָ֛ם	יַעֲשֶׂ֥ה	אֲשֶׁ֖ר
நாட்களின்	-முடிவில்	உன்-ஜனத்திற்கு	இந்த	-ஜனம்	செய்யும்	என்ன
H3117	H0319		H2088			

இதோ, நான் என்னுடைய மக்களிடத்திற்குப் போகிறேன்; பிற்காலத்திலே இந்த மக்கள் உம்முடைய மக்களுக்குச் செய்வது இன்னதென்று உமக்குத் தெரிவிப்பேன் வாரும்” என்று சொல்லி.

15

בְּעֹ֑ר	בְּנ֣וֹ	בִלְעָ֔ם	נְאֻ֖ם	וַיֹּאמַ֥ר	מְשָׁלֽוֹ׃	וַיִּשָּׂ֣א
பேயோரின்	மகனாகிய	பிலேயாமின்	வாக்கு	சொன்னான்	உவமையை	எடுத்தான்
H1160			H5002	H0559	H4912	H5375

הָעָֽיִן׃	שְׁתֻם	הַגָּ֖בֶר	וּנְאֻ֥ם
கண்ணுடைய	திறந்த	-புருஷனின்	வாக்கு
	H8365	H1397	H5002

அவன் தன்னுடைய வாக்கியத்தை எடுத்துரைத்து: “பேயோரின் மகன் பிலேயாம் சொல்லுகிறதாவது, கண் திறக்கப்பட்டவன் உரைக்கிறதாவது,

16

עֶלְיֽוֹן	דַּ֣עַת	וְיֹדֵ֤עַ	אֵל֙	אִמְרֵי־	שֹׁמֵ֣עַ	נְאֻ֖ם
உன்னதமானவரின்	அறிவை	அறிகிற	தேவனுடைய	-வார்த்தைகளை	கேட்கிற	வாக்கு
	H1847	H3045	H0410	H0561	H8085	H5002

עֵינָֽיִם׃	וּגְלוּי	נֹפֵ֖ל	יֶחֱזֶ֑ה	שַׁדַּ֣י	מַחֲזֵ֥ה
கண்களுடைய	திறக்கப்பட்ட	விழுகிற	காண்கிறான்	சர்வவல்லவரின்	தரிசனத்தை
	H1540	H5307	H2372	H7706	H4236

தேவன் அருளும் வார்த்தைகளைக் கேட்டு, உன்னதமான தேவன் அளித்த அறிவை அறிந்து, உன்னதமான தேவனுடைய தரிசனத்தைக் கண்டு, தாழவிழும்போது, கண் திறக்கப்பட்டவன் சொல்லுகிறதாவது;

17

קָר֥וֹב	וְלֹ֣א	אֲשׁוּרֶ֑נּוּ	עַתָּ֖ה	וְלֹ֣א	אֶרְאֶ֔נּוּ	
அருகில்	ஆனால்-இல்லை	நோக்குகிறேன்	இப்பொழுது	ஆனால்-இல்லை	காண்கிறேன்	
H7138	H3808	H7789	H6258	H3808	H7200	

מִיִּשְׂרָאֵ֔ל	שֵׁ֖בֶט	וְקָ֣ם	מִיַּעֲקֹ֑ב	כּוֹכָ֥ב	דָּרַ֖ךְ	
இஸ்ரவேலிலிருந்து	செங்கோல்	எழும்பும்	யாக்கோபிலிருந்து	நட்சத்திரம்	உதிக்கும்	
H3478	H7626		H3290	H3556	H1869	

שֵֽׁת׃	בְּנֵי־	כָּל־	וְקָרְקַ֖ר	מוֹאָ֔ב	פַּאֲתֵ֣י	וּמָחַ֖ץ
சேத்தின்	-புத்திரரை	எல்லா	அழிக்கும்	மோவாபின்	கன்னங்களை	நொறுக்கும்
H8351		H3605		H4124	H6285	H4272

அவரைக் காண்பேன், இப்பொழுது அல்ல; அவரைத் தரிசிப்பேன், அருகாமையில் அல்ல; ஒரு நட்சத்திரம் யாக்கோபிலிருந்து உதிக்கும், ஒரு செங்கோல் இஸ்ரவேலிலிருந்து எழும்பும்; அது மோவாபின் எல்லைகளை நொறுக்கி, சேத் சந்ததி எல்லோரையும் நிர்மூலமாக்கும்.

18

וְיִשְׂרָאֵ֖ל	אֹיְבָ֑יו	שֵׂעִ֣יר	יְרֵשָׁ֔ה	וְהָיָ֖ה	יְרֵשָׁ֥ה	אֱד֛וֹם	וְהָיָ֥ה
இஸ்ரவேல்	அவன்-எதிரிகளின்	சேயீர்	சொத்தாக	ஆகும்	சொத்தாக	ஏதோம்	ஆகும்
H3478	H0341		H3424	H1961	H3424	H0123	H1961

חָֽיִל׃	עֹשֶׂ֖ה	
பராக்கிரமம்	செய்யும்	
H2428		

ஏதோம் சுதந்தரமாகும், சேயீர் தன்னுடைய எதிரிகளுக்குச் சுதந்தரமாகும்; இஸ்ரவேல் பராக்கிரமம்செய்யும்.

19	וְיֵרֵד׀	מִיַּעֲקֹב	וְהֶאֱבִיד	שָׂרִיד	מֵעִיר׃
	ஆளுவான்	யாக்கோபிலிருந்து	அழிப்பான்	மீதியானவர்களை	நகரத்திலிருந்து
		H3290	H0006	H8300	

யாக்கோபிலிருந்து தோன்றும் ஒருவர் ஆளுகை செய்வார்; பட்டணங்களில் மீதியானவர்களை அழிப்பார்” என்றான்.

20	וַיַּרְא	אֶת־	עֲמָלֵק	וַיִּשָּׂא	מְשָׁלוֹ	וַיֹּאמַר	רֵאשִׁית
	கண்டான்		அமலேக்கை	எடுத்தான்	உவமையை	சொன்னான்	முதன்மையானது
	H7200	H0853	H6002	H5375	H4912	H0559	H7225

גּוֹיִם	עֲמָלֵק	וְאַחֲרִיתוֹ	עֲדֵי	אֹבֵד׃	
ஜாதிகளில்	அமலேக்	அவன்-முடிவோ	என்றென்றும்	அழிவு	
	H6002	H0319	H5703	H0008	

மேலும், அவன் அமலேக்கைப் பார்த்து, தன்னுடைய வாக்கியத்தை எடுத்துரைத்து: “அமலேக்கு முந்தியெழும்பினவன்; ஆனாலும் அவன் முடிவில் முற்றிலும் நாசமாவான் என்றான்.

21	וַיַּרְא	אֶת־	הַקֵּינִי	וַיִּשָּׂא	מְשָׁלוֹ	וַיֹּאמַר	אֵיתָן
	கண்டான்		கேனியனை	எடுத்தான்	உவமையை	சொன்னான்	உறுதியானது
	H7200	H0853	H7017	H5375	H4912	H0559	H0386

מוֹשָׁבֶךָ	וְשִׂים	בַּסֶּלַע	קִנֶּךָ׃	
உன்-வாசஸ்தலம்	வைக்கப்பட்டிருக்கிறது	-கன்மலையில்	உன்-கூடு	
H4186		H5553	H7064	

அன்றியும் அவன் கேனியனைப் பார்த்து, தன்னுடைய வாக்கியத்தை எடுத்துரைத்து: “உன்னுடைய தங்குமிடம் பாதுகாப்பானது; உன்னுடைய கூட்டைக் கன்மலையில் கட்டினாய்.

22	כִּי	אִם־	יִהְיֶה	לְבָעֵר	קָיִן	עַד־	מָה
	ஆனாலும்	ஆனாலும்	ஆகும்	-எரிக்கப்பட	காயீன்	-எவ்வளவு-காலம்	எவ்வளவு
			H1961			H5704	H4100

אַשּׁוּר	תִּשְׁבְּךָ׃	
அசீரியா	சிறைப்படுத்தும்	
H0804	H7617	

ஆகிலும் கேனியன் அழிந்துபோவான்; அசூர் உன்னைச் சிறைபிடித்துக்கொண்டுபோக எத்தனை நாட்கள் ஆகும்” என்றான்.

23	וַיִּשָּׂא	מְשָׁלוֹ	וַיֹּאמַר	אֲוֹי	מִי	יִחְיֶה	מְשָׂמוֹ
	எடுத்தான்	உவமையை	சொன்னான்	ஐயோ	யார்	பிழைப்பான்	நியமிக்கும்போது
	H5375	H4912	H0559	H0188	H4310	H2421	

אֵל׃
தேவன்
H0410

பின்னும் அவன் தன்னுடைய வாக்கியத்தை எடுத்துரைத்து: “ஐயோ, தேவன் இதைச்செய்யும்போது யார் பிழைப்பான்;

24	וְצִים	מִיַּד	כִּתִּים	וְעִנּוּ	אַשּׁוּר	וְעִנּוּ־	עֵבֶר
	கப்பல்கள்	-கரையிலிருந்து	கித்தீமின்	ஒடுக்கும்	அசீரியாவை	ஒடுக்கும்	ஏபேரை
	H6716	H3027	H3794		H0804		H5677

וְגַם־	הוּא	עֲדֵי	אֹבֵד׃	
ஆனால்-கூட	அவனும்	என்றென்றும்	அழிவு	
H1571	H1931	H5703	H0008	

கித்தீமின் கடல் துறையிலிருந்து கப்பல்கள் வந்து, அசூரைச் சிறுமைப்படுத்தி, ஏபேரையும் வருத்தப்படுத்தும்; அவனும் முற்றிலும் அழிந்துபோவான்" என்றான்.

בָּלָק	וְגַם־	לִמְקֹמוֹ	וַיֵּשָׁב	וַיֵּלֶךְ	בִּלְעָם	וַיָּקָם	25
பாலாக்கும்	-கூட	தன்-இடத்திற்கு	திரும்பினான்	சென்றான்	பிலேயாம்	எழுந்தான்	
H1111	H1571	H4725	H7725	H3212			

פ	לְדַרְכּוֹ׃	הָלַךְ	
פ	தன்-வழியே	சென்றான்	
	H1870	H1980	

பின்பு பிலேயாம் எழுந்து புறப்பட்டு, தன்னுடைய இடத்திற்குத் திரும்பினான்; பாலாகும் தன்னுடைய வழியே போனான்.

Chapter 25

לִזְנוֹת	הָעָם	וַיָּחֶל	בַּשִּׁטִּים	יִשְׂרָאֵל	וַיֵּשֶׁב	1
வேசித்தனம்-செய்ய	-ஜனங்கள்	தொடங்கினான்	சித்தீமிலே	இஸ்ரவேல்	தங்கினான்	
H2181			H7851	H3478	H3427	

מוֹאָב׃	בְּנוֹת	אֶל־
மோவாபின்	குமாரத்திகளை	-நோக்கி
H4124	H1323	H0413

இஸ்ரவேல் சித்தீமிலே தங்கியிருக்கும்போது, மக்கள் மோவாபின் மகள்களோடு விபசாரம் செய்யத் தொடங்கினார்கள்.

הָעָם	וַיֹּאכַל	אֱלֹהֵיהֶן	לִזְבְחֵי	לָעָם	וַתִּקְרֶאן	2
-ஜனங்கள்	சாப்பிட்டான்	தங்கள்-தேவர்களின்	பலிகளுக்கு	-ஜனங்களை	அழைத்தார்கள்	
	H0398	H0430	H2077		H7121	

לֵאלֹהֵיהֶן׃	וַיִּשְׁתַּחֲוּוּ
அவர்கள்-தேவர்களுக்கு	பணிந்துகொண்டார்கள்
H0430	H7812

அவர்கள் தங்களுடைய தெய்வங்களுக்கு செலுத்திய பலிகளை விருந்துண்ணும்படி மக்களை அழைத்தார்கள்; மக்கள் போய் சாப்பிட்டு, அவர்கள் தெய்வங்களைப் பணிந்துகொண்டார்கள்.

יְהוָה	אַף	וַיִּחַר־	לְפְעוֹרלְבַעַל	יִשְׂרָאֵל	וַיֵּצָמֶד	3
யெகோவாவின்	கோபம்	எரிந்தது	பாகால்-பேயோருக்கு	இஸ்ரவேல்	சேர்ந்துகொண்டான்	
H3068	H0639	H2734	H1187	H3478	H6775	

בְּיִשְׂרָאֵל׃	
இஸ்ரவேலுக்கு-விரோதமாக	
H3478	

இப்படி இஸ்ரவேலர்கள் பாகால்பேயோரைப் பற்றிக்கொண்டார்கள்; அதனால் இஸ்ரவேலர்கள்மேல் யெகோவாவுடைய கோபம் வந்தது.

רָאשֵׁי	כֹּל־	אֶת־	קַח	מֹשֶׁה	אֶל־	יְהוָה	וַיֹּאמֶר	4
தலைவர்களை	எல்லா	-	எடு	மோசேயை	-நோக்கி	யெகோவா	சொன்னார்	
	H3605	H0853	H3947	H4872	H0413	H3068	H0559	

הַשֶּׁמֶשׁ	נֶגֶד	לַיהוָה	אוֹתָם	וְהוֹקַע	הָעָם	
-சூரியனின்	எதிரே	யெகோவாவுக்கு-முன்பாக	அவர்களை	தூக்கிலிடு	-ஜனங்களின்	
H8121	H5048	H3068	H0853	H3363		

מִיִּשְׂרָאֵל׃	יְהוָה	אַף־	חֲרוֹן	וְיָשָׁב	
இஸ்ரவேலிலிருந்து	யெகோவாவின்	கோபத்தின்	உக்கிரம்	திரும்பும்	
H3478	H3068	H0639	H2740	H7725	

யெகோவா மோசேயை நோக்கி: “யெகோவாவுடைய கடுமையான கோபம் இஸ்ரவேலை விட்டு நீங்கும்படி நீ மக்களின் தலைவர் எல்லோரையும் கூட்டிக்கொண்டு, அப்படிச் செய்தவர்களைச் சூரிய வெளிச்சத்திலே யெகோவாவுடைய சந்நிதானத்தில் தூக்கில்போடும்படி செய் என்றார்.

5

הַרְגוּ	יִשְׂרָאֵל	שֹׁפְטֵי	אֶל־	מֹשֶׁה	וַיֹּאמֶר
கொல்லுங்கள்	இஸ்ரவேலின்	நியாயாதிபதிகளை	-நோக்கி	மோசே	சொன்னான்
H2026	H3478	H8199	H0413	H4872	H0559

לְבַעַל׃ פְּעוֹר	הַנִּצְמָדִים	אֲנָשָׁיו	אִישׁ
பாகால்-பேயோருக்கு	சேர்ந்தவர்களை	தன்-மனுஷர்களை	ஒவ்வொருவன்
H1187	H6775	H0376	H0376

அப்படியே மோசே இஸ்ரவேலின் நியாயாதிபதிகளை நோக்கி: “நீங்கள் அவரவர் பாகால்பேயோரைப் பற்றிக்கொண்ட உங்களுடைய மனிதர்களைக் கொன்றுபோடுங்கள்” என்றான்.

6

וַיִּקְרֵב	בָּא	יִשְׂרָאֵל	מִבְּנֵי	אִישׁ	וְהִנֵּה
கொண்டுவந்தான்	வந்தான்	இஸ்ரவேலின்	புத்திரரிலிருந்து	ஒரு-மனுஷன்	இதோ
H7126	H0935	H3478		H0376	H2009

לְעֵינֵי	הַמִּדְיָנִית	אֶת־	אֶחָיו	אֶל־	
கண்களுக்கு-முன்பாக	-மீதியானிய-பெண்ணை	-	தன்-சகோதரர்களிடம்	-நோக்கி	
	H4084	H0853	H0251	H0413	

יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי־	עֵדַת	כָּל־	וּלְעֵינֵי		מֹשֶׁה
இஸ்ரவேலின்	புத்திரரின்	சபையின்	எல்லா	கண்களுக்கு-முன்பாகவும்		மோசேயின்
H3478		H5712	H3605			H4872

מוֹעֵד׃	אֹהֶל	פֶּתַח	בֹּכִים	וְהֵמָּה
ஆசரிப்பு	ஆசரிப்புக்-கூடாரத்தின்	வாசலிலே	அழுதுகொண்டிருந்தார்கள்	அவர்கள்
H4150	H0168	H6607	H1058	H1992

அப்பொழுது மோசேயும் இஸ்ரவேல் மக்களாகிய சபையார் அனைவரும் ஆசரிப்புக் கூடாரத்தின்வாசலுக்கு முன்பாக அழுதுகொண்டு நிற்கும்போது, அவர்கள் கண்களுக்கு முன்பாக இஸ்ரவேல் மக்களில் ஒருவன் ஒரு மீதியானிய பெண்ணைத் தன்னுடைய சகோதரர்களிடம் அழைத்துக்கொண்டுவந்தான்.

7

הַכֹּהֵן	אַהֲרֹן	בֶּן־	אֶלְעָזָר	בֶּן־	פִּינְחָס	וַיַּרְא
-ஆசாரியனின்	ஆரோனின்	மகனாகிய	எலெயாசாரின்	மகன்	பினேகாஸ்	கண்டான்
H3548	H0175		H0499		H6372	H7200

בְּיָדוֹ׃	רֹמַח	וַיִּקַּח	הָעֵדָה	מִתּוֹךְ	וַיָּקָם
தன்-கையிலே	ஈட்டியை	எடுத்தான்	-சபையின்	நடுவிலிருந்து	எழுந்தான்
H3027	H7420	H3947	H5712	H8432	

அதை ஆசாரியனாகிய ஆரோனின் மகனான எலெயாசாரின் மகன் பினெகாஸ் பார்த்தபோது, அவன் நடுச்சபையிலிருந்து எழுந்து, ஒரு ஈட்டியைத் தன்னுடைய கையிலே பிடித்து,

8

הַקֻּבָּה	אֶל־	יִשְׂרָאֵל	אִישׁ־	אַחַר	וַיָּבֹא	
-கூடாரத்திற்குள்	-நோக்கி	இஸ்ரவேலனின்	மனுஷனாகிய	பின்னே	போனான்	
H6898	H0413	H3478	H0376		H0935	

וְאֶת־	יִשְׂרָאֵל	אִישׁ	אֵת	שְׁנֵיהֶם	אֶת־	וַיִּדְקֹר
-	இஸ்ரவேலனையும்	மனுஷனாகிய	-	இருவரையும்	-	குத்தினான்
H0853	H3478	H0376	H0853	H8147	H0853	H1856

מֵעַל	הַמַּגֵּפָה	וַתֶּעָצַר	קֻבָּתָהּ	אֶל־	הָאִשָּׁה	
மேலிருந்து	-வாதை	நிறுத்தப்பட்டது	அவள்-வயிற்றிலே	-நோக்கி	-பெண்ணையும்	
	H4046	H6113	H6897	H0413	H0802	

יִשְׂרָאֵל׃	בְּנֵי
இஸ்ரவேலின்	புத்திரர்
H3478	

இஸ்ரவேலனாகிய அந்த மனிதன் விபசாரம்செய்யும் அறையிலே அவன் பின்னாலே போய், இஸ்ரவேல் மனிதனும் அந்த பெண்ணுமாகிய இருவருடைய வயிற்றிலும் ஈட்டி வெளியே போகுமளவுக்கு அவர்களைக் குத்திப்போட்டான்; அப்பொழுது இஸ்ரவேல் மக்களில் உண்டான வாதை நின்றுபோயிற்று.

פ	אֶלֶף׃	וְעֶשְׂרִים	אַרְבָּעָה	בַּמַּגֵּפָה	הַמֵּתִים	וַיִּהְיוּ	9
—	ஆயிரம்	நான்கு	இருபத்து	-வாதையினால்	செத்தவர்கள்	ஆனார்கள்	
	H0505	H6242	H0702	H4046	H4191	H1961	

அந்த வாதையால் இறந்தவர்கள் 24,000 பேர்.

לֵאמֹר׃	מֹשֶׁה	אֶל־	יְהוָה	וַיְדַבֵּר	10
சொல்லி	மோசேயிடம்	-நோக்கி	யெகோவா	பேசினார்	
H0559	H4872	H0413	H3068	H1696	

யெகோவா மோசேயை நோக்கி:

הַשִּׁיב	הַכֹּהֵן	אַהֲרֹן	בֶּן־	אֶלְעָזָר	בֶּן־	פִּינְחָס		11
திருப்பினான்	-ஆசாரியனின்	ஆரோனின்	மகனாகிய	எலெயாசாரின்	மகன்	பினேகாஸ்		
H7725	H3548	H0175		H0499		H6372		
אֶת־	בְּקַנְאוֹ		יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי־	מֵעַל	חֲמָתִי	אֶת־	
-	எரிச்சலாயிருந்ததினால்		இஸ்ரவேலின்	புத்திரர்	மேலிருந்து	என்-உக்கிரத்தை	-	
H0853	H7065		H3478			H2534	H0853	
יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי־	אֶת־	כִּלִּיתִי	וְלֹא־	בְתוֹכָם	קִנְאָתִי		
இஸ்ரவேலின்	புத்திரரை	-	அழித்தேன்	இல்லை	அவர்கள்-நடுவிலே	என்-எரிச்சலை		
H3478		H0853	H3615	H3808	H8432	H7068		
בְּקִנְאָתִי׃								
என்-எரிச்சலிலே								
H7068								

“நான் என்னுடைய எரிச்சலில் இஸ்ரவேல் மக்களை அழிக்காதபடி, ஆசாரியனாகிய ஆரோனின் மகனான எலெயாசாரின் மகன் பினெகாஸ், எனக்காக அவர்கள் நடுவில் பக்திவைராக்கியம் காண்பித்ததினால், இஸ்ரவேல் மக்கள்மேல் உண்டான என்னுடைய கடுங்கோபத்தை திருப்பினான்.

אֶת־	לוֹ	נֹתֵן	הִנְנִי	אֱמֹר	לָכֵן	12
-	அவனுக்கு	கொடுக்கிறேன்	இதோ-நான்	சொல்	ஆகையால்	
H0853		H5414	H2009	H0559		
שָׁלוֹם׃	בְּרִיתִי					
சமாதானம்	என்-உடன்படிக்கையை					
H7965	H1285					

ஆகையால், “இதோ, அவனுக்கு என்னுடைய சமாதானத்தின் உடன்படிக்கையைக் கட்டளையிடுகிறேன்.

בְּרִית	אַחֲרָיו	וּלְזַרְעוֹ	לוֹ	וְהָיְתָה		13
உடன்படிக்கை	அவனுக்குப்-பின்	அவன்-சந்ததிக்கும்	அவனுக்கு	ஆகும்		
H1285		H2233		H1961		
קִנֵּא	אֲשֶׁר	תַּחַת	עוֹלָם	כְּהֻנַּת		
எரிச்சலாயிருந்தான்	-	ஏனென்றால்	நித்தியமான	ஆசாரியத்துவத்தின்		
H7065		H8478	H5769	H3550		
יִשְׂרָאֵל׃	בְּנֵי	עַל־	וַיְכַפֵּר	לֵאלֹהָיו		
இஸ்ரவேலின்	புத்திரருக்காக	-மேல்	பிராயச்சித்தம்-செய்தான்	தன்-தேவனுக்காக		
H3478				H0430		

அவன் தன்னுடைய தேவனுக்காக பக்திவைராக்கியம் காண்பித்து, இஸ்ரவேல் மக்களுக்காகப் பாவநிவிர்த்தி செய்தபடியினால், அவனுக்கும் அவனுக்குப் பின்பு அவன் சந்ததிக்கும் நிரந்தர ஆசாரிய பட்டத்திற்குரிய உடன்படிக்கை உண்டாயிருக்கும் என்று சொல்” என்றார்.

אֶת־	הֻכָּה	אֲשֶׁר	הַמֻּכָּה	יִשְׂרָאֵל	אִישׁ	וְשֵׁם	14
-உடன்	அடிக்கப்பட்டவன்	-	அடிக்கப்பட்ட	இஸ்ரவேலின்	மனுஷனின்	பெயர்	
H0854	H5221		H5221	H3478	H0376	H8034	

אָב	בֵּית־	נְשִׂיא	סָלֻוא	בֶּן־	זִמְרִי	הַמִּדְיָנִית
தகப்பனின்	வீட்டின்	பிரபு	சாலூவின்	மகன்	சிம்ரி	-மீதியானிய-பெண்ணுடன்
H0001						H4084

לַשִּׁמְעֹנִי׃
சிமியோனியருக்கு
H8099

மீதியானிய பெண்ணோடு குத்தப்பட்டு இறந்த இஸ்ரவேல் மனிதனுடைய பெயர் சிம்ரி; அவன் சல்லூவின் மகனும், சிமியோனியர்களின் தகப்பன் வம்சத்தில் ஒரு பிரபுவாகவும் இருந்தான்.

צוּר	בַּת־	כָּזְבִּי	הַמִּדְיָנִית	הַמֻּכָּה	הָאִשָּׁה	וְשֵׁם	15
சூரின்	மகள்	கொஸ்பி	-மீதியானிய-பெண்	அடிக்கப்பட்ட	-பெண்ணின்	பெயர்	
H6698	H1323	H3579	H4084	H5221	H0802	H8034	

פ	הִוא׃	בְּמִדְיָן	אָב	בֵּית־	אֻמּוֹת	רֹאשׁ
—	அவன்	மீதியானிலே	தகப்பனின்	வீட்டின்	ஜனங்களின்	தலைவன்
	H1931	H4080	H0001		H0523	

குத்தப்பட்ட மீதியானிய பெண்ணின் பெயர் கஸ்பி, அவள் சூரின் மகள், அவன் மீதியானியர்களுடைய தகப்பன் வம்சத்தாரான மக்களுக்குத் தலைவனாக இருந்தான்.

לֵאמֹר׃	מֹשֶׁה	אֶל־	יְהוָה	וַיְדַבֵּר	16
சொல்லி	மோசேயிடம்	-நோக்கி	யெகோவா	பேசினார்	
H0559	H4872	H0413	H3068	H1696	

யெகோவா மோசேயை நோக்கி:

אוֹתָם׃	וְהַכִּיתֶם	הַמִּדְיָנִים	אֶת־	צָרֹר	17
அவர்களை	அடியுங்கள்	-மீதியானியரை	-	துன்புறுத்துங்கள்	
H0853	H5221	H4084	H0853		

“மீதியானியர்களை வீழ்த்தி அவர்களை வெட்டிப்போடுங்கள்.

אֲשֶׁר־	בְּנִכְלֵיהֶם	לָכֶם	הֵם	צֹרְרִים	כִּי		18
-	தங்கள்-தந்திரங்களால்	உங்களை	அவர்கள்	துன்புறுத்துகிறார்கள்	ஏனென்றால்		
	H5231		H1992				

וְעַל־	פְּעוֹר	דְּבַר־	עַל־	לָכֶם	נִכְלוּ
-குறித்தும்	பேயோரின்	காரியத்தில்	-குறித்த	உங்களுக்கு	சூழ்ச்சி-செய்தார்கள்
	H6465	H1697			H5230

הַמֻּכָּה	אֲחֹתָם	מִדְיָן	נְשִׂיא	בַּת־	כָּזְבִּי	דְּבַר־
அடிக்கப்பட்டவள்	அவர்கள்-சகோதரி	மீதியானின்	பிரபுவின்	மகள்	கொஸ்பி	காரியத்தில்
H5221	H0269	H4080		H1323	H3579	H1697

פְּעוֹר׃	דְּבַר־	עַל־	הַמַּגֵּפָה	בְּיוֹם־
பேயோரின்	காரியத்தில்	-குறித்த	-வாதையின்	நாளிலே
H6465	H1697		H4046	H3117

பேயோரின் காரியத்திலும் பேயோரினால் வாதை உண்டான நாளிலே குத்தப்பட்ட அவர்களுடைய சகோதரியாகிய கஸ்பி என்னும் மீதியான் பிரபுவினுடைய மகளின் காரியத்திலும், அவர்கள் உங்களுக்குச் செய்த துரோகங்களினால் உங்களை மோசம்போக்கி நெருக்கினார்களே" என்றார்.

Chapter 26

מֹשֶׁה	אֶל־	יְהוָה	וַיֹּאמֶר	פ	הַמַּגֵּפָה	אַחֲרֵי	וַיְהִי	1
மோசேயை	-நோக்கி	யெகோவா	சொன்னார்	—	-வாதையின்	பின்பு	ஆனது	
H4872	H0413	H3068	H0559		H4046		H1961	

לֵאמֹר׃	הַכֹּהֵן	אַהֲרֹן	בֶּן־	אֶלְעָזָר	וְאֶל	
சொல்லி	-ஆசாரியனை	ஆரோனின்	மகன்	எலெயாசாரை	-நோக்கியும்	
H0559	H3548	H0175		H0499	H0413	

அந்த வாதை தீர்ந்தபின்பு, யெகோவா மோசேயையும் ஆரோனின் மகனும் ஆசாரியனுமாகிய எலெயாசாரையும் நோக்கி:

יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי־	עֲדַת	כָּל־	וְרֹאשׁ	אֶת־	שְׂאוּ	2
இஸ்ரவேலின்	புத்திரரின்	சபையின்	எல்லா	தலைக்கணக்கை	-	எடுங்கள்	
H3478		H5712	H3605		H0853	H5375	

יֹצֵא	כָּל־	אֲבֹתָם	לְבֵית	וָמַעְלָה	שָׁנָה	עֶשְׂרִים	מִבֶּן	
புறப்படுகிற	எல்லா	தகப்பன்மாரின்	வீட்டுக்கு	மேலும்	வயது	இருபது	மகனிலிருந்து	
H3318	H3605	H0001		H4605	H8141	H6242		

בְּיִשְׂרָאֵל׃	צָבָא
இஸ்ரவேலிலே	சேனையில்
H3478	

"இஸ்ரவேல் மக்களின் எல்லா சபையாரையும் அவர்கள் பிதாக்களுடைய வம்சத்தின்படி இருபது வயதுமுதல் அதற்கு மேற்பட்ட இஸ்ரவேலிலே யுத்தத்திற்குப் புறப்படக்கூடியவர்கள் எல்லோரையும் எண்ணுங்கள்" என்றார்.

בְּעַרְבֹת	אִתָּם	הַכֹּהֵן	וְאֶלְעָזָר	מֹשֶׁה	וַיְדַבֵּר		3
சமவெளிகளிலே	அவர்களிடம்	-ஆசாரியனும்	எலெயாசாரும்	மோசே	பேசினார்		
H6160	H0853	H3548	H0499	H4872	H1696		

לֵאמֹר׃	יְרֵחוֹ	יַרְדֵּן	עַל־	מוֹאָב
சொல்லி	எரிகோவின்	யோர்தானின்	-அருகே	மோவாபின்
H0559	H3405	H3383		H4124

அப்பொழுது மோசேயும் ஆசாரியனாகிய எலெயாசாரும் எரிகோவின் அருகே இருக்கும் யோர்தானுக்கு அருகிலே மோவாபின் சமவெளிகளிலே அவர்களோடு பேசி:

							4
יְהוָה	צִוָּה	כַּאֲשֶׁר	וָמַעְלָה	שָׁנָה	עֶשְׂרִים	מִבֶּן	
யெகோவா	கட்டளையிட்டார்	கட்டளையிட்டபடி	மேலும்	வயது	இருபது	மகனிலிருந்து	
H3068	H6680		H4605	H8141	H6242		

מִצְרָיִם׃	מֵאֶרֶץ	הַיֹּצְאִים	יִשְׂרָאֵל	וּבְנֵי	מֹשֶׁה	אֶת־
எகிப்தின்	தேசத்திலிருந்து	புறப்பட்டவர்கள்	இஸ்ரவேலின்	புத்திரரும்	மோசேக்கு	-
H4714	H0776	H3318	H3478		H4872	H0853

"யெகோவா மோசேக்கும் எகிப்துதேசத்திலிருந்து புறப்பட்ட இஸ்ரவேல் மக்களுக்கும் கட்டளையிட்டிருக்கிறபடியே, இருபது வயது முதற்கொண்டிருக்கிறவர்களை எண்ணுங்கள்" என்றார்கள்.

5 רְאוּבֵן בְּכוֹר יִשְׂרָאֵל בְּנֵי רְאוּבֵן חֲנוֹךְ מִשְׁפַּחַת
ரூபன் மூத்தவன் இஸ்ரவேலின் புத்திரர் ரூபனின் ஆனோக்கு குலம்
H7205 H1060 H3478 H7205 H2585 H4940

הַחֲנֻכִי פַּלּוּא לְפַלֻּאִי הַפַּלֻּאִי׃
-ஆனோக்கியரின் பல்லூவுக்கு குலம் -பல்லூவியரின்
H2599 H6396 H4940 H6384

ரூபன் இஸ்ரவேலின் மூத்த மகன்: ரூபனுடைய மகன்கள், ஆனோக்கியர்களின் குடும்பத்திற்குத் தகப்பனான ஆனோக்கும், பல்லூவியர்கள் குடும்பத்திற்குத் தகப்பனான பல்லூவும்,

6 לְחֶצְרֹן מִשְׁפַּחַת הַחֶצְרוֹנִי לְכַרְמִי מִשְׁפַּחַת הַכַּרְמִי׃
எஸ்ரோனுக்கு குலம் -எஸ்ரோனியரின் கர்மீக்கு குலம் -கர்மீயரின்
H2696 H4940 H2697 H3756 H4940 H3757

எஸ்ரோனியர்களின் குடும்பத்திற்குத் தகப்பனான எஸ்ரோனும், கர்மீயர்களின் குடும்பத்திற்குத் தகப்பனான கர்மீயுமே.

7 אֵלֶּה מִשְׁפְּחֹת הָרְאוּבֵנִי וַיִּהְיוּ פְקֻדֵיהֶם שְׁלֹשָׁה
இவைகள் குலங்கள் -ரூபனியரின் ஆனார்கள் அவர்கள்-எண்ணிக்கை மூன்று
H0428 H4940 H7206 H1961 H6485 H7969

וְאַרְבָּעִים וּשְׁבַע מֵאוֹת וּשְׁלֹשִׁים׃
நாற்பத்து ஆயிரம் ஏழு நூறு முப்பது
H0705 H0505 H7651 H3967 H7970

இவைகளே ரூபனியர்களின் குடும்பங்கள்; அவர்களில் எண்ணப்பட்டவர்கள் 43,730 பேர்.

8 וּבְנֵי פַלּוּא אֱלִיאָב׃
புத்திரர் பல்லூவின் எலியாப்
H0446 H6396

பல்லூவின் மகன் எலியாப்.

9 וּבְנֵי אֱלִיאָב נְמוּאֵל וְדָתָן וַאֲבִירָם הוּא־ דָתָן וַאֲבִירָם
புத்திரர் எலியாபின் நெமூவேல் தாத்தான் அபிராம் அவன் தாத்தான் அபிராமும்
H0446 H5241 H1885 H0048 H1931 H1885 H0048

הָעֵדָה קְרִיאֵי (קרואי) אֲשֶׁר הִצּוּ
-சபையின் புகழ்பெற்றவர்கள் அழைக்கப்பட்டவர்கள் - கலகம்செய்தார்கள்
H5712 H7148 H7121

קֹרַח בַּעֲדַת־ אַהֲרֹן וְעַל־ מֹשֶׁה עַל־
கோராகின் கூட்டத்திலே ஆரோனுக்கும் -விரோதமாகவும் மோசேக்கும் -விரோதமாக
H7141 H5712 H0175 H4872

יְהוָה׃ עַל־ בְּהַצֹּתָם
யெகோவாவுக்கு -விரோதமாக கலகம்செய்ததில்
H3068

எலியாபின் மகன்கள் நேமுவேல், தாத்தான், அபிராம் என்பவர்கள்; இந்தத் தாத்தான் அபிராம் என்பவர்களே சபையில் பெயர்பெற்றவர்களாக இருந்து, யெகோவாவுக்கு எதிராகப் போராட்டம்செய்து, கோராகின் கூட்டாளிகளாகி, மோசேக்கும், ஆரோனுக்கும் எதிராக விவாதம்செய்தவர்கள்.

10

קֹרַח	וְאֶת־	אֹתָם	וַתִּבְלַע	פִּיהָ	אֶת־	הָאָרֶץ	וַתִּפְתַּח
கோராகையும்	-	அவர்களை	விழுங்கியது	தன்-வாயை	-	-பூமி	திறந்தது
H7141	H0853	H0853	H1104	H6310	H0853	H0776	

אִישׁ	וּמְאַתַּיִם	חֲמִשִּׁים	אֶת	הָאֵשׁ	בַּאֲכָל	הָעֵדָה	בְּמוֹת
மனுஷரை	இருநூறு	ஐம்பது	-	-நெருப்பு	பட்சித்ததில்	-சபையின்	சாவிலே
H0376	H3967	H2572	H0853	H0784	H0398	H5712	H4194

לְנֵס׃	וַיִּהְיוּ	
அடையாளமாக	ஆனார்கள்	
H5251	H1961	

பூமி தன்னுடைய வாயைத் திறந்து, அவர்களையும் கோராகையும் விழுங்கினதினாலும், அக்கினி 250 பேரை எரித்ததினாலும், அந்தக் கூட்டத்தார் செத்து, ஒரு அடையாளமானார்கள்.

11

ס	מֵתוּ׃	לֹא־	קֹרַח	וּבְנֵי־
—	செத்தார்கள்	இல்லை	கோராகின்	புத்திரர்
	H4191	H3808	H7141	

கோராகின் மகன்களோ சாகவில்லை.

12

הַנְּמוּאֵלִי	מִשְׁפַּחַת	לִנְמוּאֵל	לְמִשְׁפְּחֹתָם	שִׁמְעוֹן	בְּנֵי
-நெமூவேலியரின்	குலம்	நெமூவேலுக்கு	குலங்களின்படி	சிமியோனின்	புத்திரர்
H5242	H4940	H5241	H4940	H8095	

הַיָּכִינִי׃	מִשְׁפַּחַת	לְיָכִין	הַיָּמִינִי	מִשְׁפַּחַת	לְיָמִין
-யாகீனியரின்	குலம்	யாகீனுக்கு	-யாமீனியரின்	குலம்	யாமீனுக்கு
H3200	H4940	H3199	H3228	H4940	H3226

சிமியோனுடைய மகன்களின் குடும்பங்களாவன: நேமுவேலின் சந்ததியான நேமுவேலர்களின் குடும்பமும், யாமினியின் சந்ததியான, யாமினியர்களின் குடும்பமும், யாகீனின் சந்ததியான யாகீனியர்களின் குடும்பமும்,

13

הַשָּׁאוּלִי׃	מִשְׁפַּחַת	לְשָׁאוּל	הַזַּרְחִי	מִשְׁפַּחַת	לְזֶרַח
-சவுலியரின்	குலம்	சவுலுக்கு	-சேராகியரின்	குலம்	சேராகுக்கு
H7587	H4940	H7586	H2227	H4940	H2226

சேராகின் சந்ததியான சேராகியர்களின் குடும்பமும், சவுலின் சந்ததியான சவுலியர்களின் குடும்பமுமே.

14

ס	וּמְאַתָּיִם׃	אֶלֶף	וְעֶשְׂרִים	שְׁנַיִם	הַשִּׁמְעֹנִי	מִשְׁפַּחַת	אֵלֶּה
—	இருநூறு	ஆயிரம்	இருபத்து	இரண்டு	-சிமியோனியரின்	குலங்கள்	இவைகள்
	H3967	H0505	H6242	H8147	H8099	H4940	H0428

இவைகளே சிமியோனியர்களின் குடும்பங்கள்; அவர்கள் 22,200 பேர்.

15

לְחַגִּי	הַצְּפוֹנִי	מִשְׁפַּחַת	לְצְפוֹן	לְמִשְׁפְּחֹתָם	גָּד	בְּנֵי
ஆக்கீக்கு	-செப்போனியரின்	குலம்	செப்போனுக்கு	குலங்களின்படி	காத்தின்	புத்திரர்
H2291	H6831	H4940	H6827	H4940	H1410	

הַשּׁוּנִי׃	מִשְׁפַּחַת	לְשׁוּנִי	הַחַגִּי	מִשְׁפַּחַת
-சூனீயரின்	குலம்	சூனீக்கு	-ஆக்கீயரின்	குலம்
H7765	H4940	H7764	H2291	H4940

காத்துடைய மகன்களின் குடும்பங்களாவன: சிப்போனின் சந்ததியான சிப்போனியர்களின் குடும்பமும், அகியின் சந்ததியான ஆகியர்களின் குடும்பமும், சூனியின் சந்ததியான சூனியர்களின் குடும்பமும்,

16

הָעֶרְי׃	מִשְׁפַּחַת	לְעֵרִי	הָאֶזְנִי	מִשְׁפַּחַת	לְאֶזְנִי
-ஏரீயரின்	குலம்	ஏரீக்கு	-ஓஸ்னீயரின்	குலம்	ஓஸ்னீக்கு
H6180	H4940	H6179		H4940	

ஒஸ்னியின் சந்ததியான ஒஸ்னியர்களின் குடும்பமும், ஏரியின் சந்ததியான ஏரியர்களின் குடும்பமும்,

17	לַאֲרוֹד	מִשְׁפַּחַת	הָאֲרוֹדִי	לְאַרְאֵלִי	מִשְׁפַּחַת	הָאַרְאֵלִי׃
	ஆரோதுக்கு	குலம்	-ஆரோதியரின்	அரேலீக்கு	குலம்	-அரேலீயரின்
	H0720	H4940	H0722	H0692	H4940	H0692

ஆரோதின் சந்ததியான ஆரோதியர்களின் குடும்பமும், அரேலியின் சந்ததியான அரேலியர்களின் குடும்பமுமே.

18	אֵלֶּה	מִשְׁפְּחֹת	בְּנֵי־	גָד	לִפְקֻדֵיהֶם	אַרְבָּעִים	אֶלֶף
	இவைகள்	குலங்கள்	புத்திரரின்	காத்தின்	எண்ணிக்கையின்படி	நாற்பது	ஆயிரம்
	H0428	H4940		H1410		H0705	H0505

וַחֲמֵשׁ	מֵאוֹת׃	ס	
ஐந்து	நூறு	—	
H2568	H3967		

இவைகளே காத் சந்ததியின் குடும்பங்கள்; அவர்களில் எண்ணப்பட்டவர்கள் 40,500 பேர்.

19	בְּנֵי	יְהוּדָה	עֵר	וְאוֹנָן	וַיְמֻת	עֵר	וְאוֹנָן	בְּאֶרֶץ
	புத்திரர்	யூதாவின்	ஏர்	ஓனானும்	செத்தார்கள்	ஏர்	ஓனானும்	தேசத்திலே
		H3063	H6147	H0209	H4191	H6147	H0209	H0776

כְּנָעַן׃
கானானின்

யூதாவின் மகன்கள் ஏர், ஓனான் என்பவர்கள்; ஏரும், ஓனானும் கானான்தேசத்தில் செத்தார்கள்.

20	וַיִּהְיוּ	בְּנֵי־	יְהוּדָה	לְמִשְׁפְּחֹתָם	לְשֵׁלָה	מִשְׁפַּחַת	הַשֵּׁלָנִי
	ஆனார்கள்	புத்திரர்	யூதாவின்	குலங்களின்படி	சேலாவுக்கு	குலம்	-சேலானியரின்
	H1961		H3063	H4940	H7956	H4940	H8024

לְפֶרֶץ	מִשְׁפַּחַת	הַפַּרְצִי	לְזֶרַח	מִשְׁפַּחַת	הַזַּרְחִי׃	
பேரேசுக்கு	குலம்	-பேரேசியரின்	சேராகுக்கு	குலம்	-சேராகியரின்	
H6557	H4940	H6558	H2226	H4940	H2227	

யூதாவுடைய மற்ற மகன்களின் குடும்பங்களாவன: சேலாவின் சந்ததியான சேலாவியர்களின் குடும்பமும், பாரேசின் சந்ததியான பாரேசியர்களின் குடும்பமும், சேராவின் சந்ததியான சேராகியர்களின் குடும்பமுமே.

21	וַיִּהְיוּ	בְּנֵי־	פֶּרֶץ	לְחֶצְרֹן	מִשְׁפַּחַת	הַחֶצְרֹנִי	לְחָמוּל
	ஆனார்கள்	புத்திரர்	பேரேசின்	எஸ்ரோனுக்கு	குலம்	-எஸ்ரோனியரின்	ஆமூலுக்கு
	H1961		H6557	H2696	H4940	H2697	H2538

הַחֲמוּלִי׃	מִשְׁפַּחַת	
-ஆமூலியரின்	குலம்	
H2539	H4940	

பாரேசுடைய மகன்களின் குடும்பங்களாவன: எஸ்ரோனின் சந்ததியான எஸ்ரோனியர்களின் குடும்பமும், ஆமூலின் சந்ததியான ஆமூலியர்களின் குடும்பமுமே.

22	אֵלֶּה	מִשְׁפְּחֹת	יְהוּדָה	לִפְקֻדֵיהֶם	שִׁשָּׁה	וְשִׁבְעִים	אֶלֶף	וַחֲמֵשׁ
	இவைகள்	குலங்கள்	யூதாவின்	எண்ணிக்கையின்படி	ஆறு	எழுபது	ஆயிரம்	ஐந்து
	H0428	H4940	H3063		H8337	H7657	H0505	H2568

מֵאוֹת׃	ס		
நூறு	—		
H3967			

இவைகளே யூதாவின் குடும்பங்கள்; அவர்களில் எண்ணப்பட்டவர்கள் 76,500 பேர்.

הַתּוֹלְעִי	מִשְׁפַּחַת	תּוֹלָע	לְמִשְׁפְּחֹתָם	יִשָּׂשכָר	בְּנֵי	23
-தோலாவியரின்	குலம்	தோலாவுக்கு	குலங்களின்படி	இச்சாக்காரின்	புத்திரர்	
H8440	H4940	H8439	H4940	H3485		

הַפּוּנִי׃	מִשְׁפַּחַת	לְפֻוָּה	
-பூனியரின்	குலம்	பூவாவுக்கு	
H6324	H4940	H6312	

இசக்காருடைய மகன்களின் குடும்பங்களாவன: தோலாவின் சந்ததியான தோலாவியர்களின் குடும்பமும், பூவாவின் சந்ததியான பூவாவியர்களின் குடும்பமும்,

הַשִּׁמְרֹנִי׃	מִשְׁפַּחַת	לְשִׁמְרֹן	הַיָּשׁוּבִי	מִשְׁפַּחַת	לְיָשׁוּב	24
-சிம்ரோனியரின்	குலம்	சிம்ரோனுக்கு	-யாசூபியரின்	குலம்	யாசூபுக்கு	
H8117	H4940		H3432	H4940	H3437	

யாசூபின் சந்ததியான யாசூபியர்களின் குடும்பமும், சிம்ரோனின் சந்ததியான சிம்ரோனியர்களின் குடும்பமுமே.

אֶלֶף	וְשִׁשִּׁים	אַרְבָּעָה	לִפְקֻדֵיהֶם	יִשָּׂשכָר	מִשְׁפְּחֹת	אֵלֶּה	25
ஆயிரம்	அறுபது	நான்கு	எண்ணிக்கையின்படி	இச்சாக்காரின்	குலங்கள்	இவைகள்	
H0505	H8346	H0702		H3485	H4940	H0428	

ס	מֵאוֹת׃	וּשְׁלֹשׁ	
—	நூறு	மூன்று	
	H3967	H7969	

இவைகளே இசக்காரின் குடும்பங்கள்; அவர்களில் எண்ணப்பட்டவர்கள் அறுபத்து 64,300 பேர்.

הַסַּרְדִּי	מִשְׁפַּחַת	לְסֶרֶד	לְמִשְׁפְּחֹתָם	זְבוּלֻן	בְּנֵי	26
-சேரெதியரின்	குலம்	சேரெதுக்கு	குலங்களின்படி	செபுலோனின்	புத்திரர்	
H5625	H4940	H5624	H4940	H2074		

הַיַּחְלְאֵלִי׃	מִשְׁפַּחַת	לְיַחְלְאֵל	הָאֵלֹנִי	מִשְׁפַּחַת	לְאֵלֹון
-யக்லெயேலியரின்	குலம்	யக்லெயேலுக்கு	-ஏலோனியரின்	குலம்	ஏலோனுக்கு
H3178	H4940	H3177	H0440	H4940	H0356

செபுலோனுடைய மகன்களின் குடும்பங்களாவன: சேரேத்தின் சந்ததியான சேரேத்தியர்களின் குடும்பமும், ஏலோனின் சந்ததியான ஏலோனியர்களின் குடும்பமும், யாலேயேலின் சந்ததியான யாலேயேலியர்களின் குடும்பமுமே.

וַחֲמֵשׁ	אֶלֶף	שִׁשִּׁים	לִפְקֻדֵיהֶם	הַזְּבוּלֹנִי	מִשְׁפְּחֹת	אֵלֶּה	27
ஐந்து	ஆயிரம்	அறுபது	எண்ணிக்கையின்படி	-செபுலோனியரின்	குலங்கள்	இவைகள்	
H2568	H0505	H8346		H2075	H4940	H0428	

ס	מֵאוֹת׃	
—	நூறு	
	H3967	

இவைகளே செபுலோனியர்களின் குடும்பங்கள்; அவர்களில் எண்ணப்பட்டவர்கள் 60,500 பேர்.

וְאֶפְרָיִם׃	מְנַשֶּׁה	לְמִשְׁפְּחֹתָם	יוֹסֵף	בְּנֵי	28
எப்ராயீமும்	மனாச்சே	குலங்களின்படி	யோசேப்பின்	புத்திரர்	
H0669	H4519	H4940	H3130		

யோசேப்புடைய மகனான மனாசே எப்பிராயீம் என்பவர்களின் குடும்பங்களாவன:

29	בְּנֵי	מְנַשֶּׁה	לְמָכִיר	מִשְׁפַּחַת	הַמָּכִירִי	וּמָכִיר	הוֹלִיד
	புத்திரர்	மனாச்சேயின்	மாகீருக்கு	குலம்	-மாகீரியரின்	மாகீரும்	பெற்றெடுத்தான்
		H4519	H4353	H4940	H4354	H4353	H3205

אֶת־	גִּלְעָד	לְגִלְעָדִי	מִשְׁפַּחַת	הַגִּלְעָדִי׃
-	கிலெயாதை	கிலெயாதுக்கு	குலம்	-கிலெயாதியரின்
H0853	H1568	H1568	H4940	H1569

மனாசேயினுடைய மகன்களின் குடும்பங்கள்; மாகீரின் சந்ததியான மாகீரியர்களின் குடும்பமும், மாகீர் பெற்ற கீலேயாத்தின் சந்ததியான கிலெயாதியர்களின் குடும்பமும்,

30	אֵלֶּה	בְּנֵי	גִלְעָד	אִיעֶזֶר	מִשְׁפַּחַת	הָאִיעֶזְרִי	לְחֶלֶק
	இவைகள்	புத்திரர்	கிலெயாதின்	ஈயேசெருக்கு	குலம்	-ஈயேசெரியரின்	ஏலெக்குக்கு
	H0428	H1568	H0372	H4940	H0373		H2507

מִשְׁפַּחַת	הַחֶלְקִי׃
குலம்	-ஏலெக்கியரின்
H4940	H2516

கீலேயாத் பெற்ற ஈயேசேர்களின் சந்ததியான ஈயேசேரியர்களின் குடும்பமும், ஏலேக்கின் சந்ததியான ஏலேக்கியர்களின் குடும்பமும்,

31	וְאַשְׁרִיאֵל	מִשְׁפַּחַת	הָאַשְׁרִיאֵלִי	וְשֶׁכֶם	מִשְׁפַּחַת	הַשִּׁכְמִי׃	
	அஸ்ரீயேலுக்கு	குலம்	-அஸ்ரீயேலியரின்	செக்கேமுக்கு	குலம்	-செக்கேமியரின்	
	H0844	H4940	H0845	H7928	H4940	H7930	

அஸ்ரியேலின் சந்ததியான அஸ்ரியேலர்களின் குடும்பமும், சேகேமின் சந்ததியான சேகேமியர்களின் குடும்பமும்,

32	וּשְׁמִידָע	מִשְׁפַּחַת	הַשְּׁמִידָעִי	וְחֵפֶר	מִשְׁפַּחַת	הַחֶפְרִי׃	
	செமீதாவுக்கு	குலம்	-செமீதாவியரின்	ஏபேருக்கு	குலம்	-ஏபேரியரின்	
	H8061	H4940	H8062		H4940	H2662	

செமீதாவின் சந்ததியான செமீதாவியர்களின் குடும்பமும், எப்பேரின் சந்ததியான எப்பேரியர்களின் குடும்பமுமே.

33	בָּנִים	לוֹ	הָיוּ	לֹא־	חֵפֶר	בֶּן־	וּצְלָפְחָד
	மகன்கள்	அவனுக்கு	இருந்தார்கள்	இல்லை	ஏபேரின்	மகன்	செலோப்பெகாதும்
			H1961	H3808			H6765

מַחְלָה	צְלָפְחָד	בְּנוֹת	וְשֵׁם	בָּנוֹת	אִם־	כִּי
மக்லா	செலோப்பெகாதின்	குமாரத்திகளின்	பெயர்கள்	குமாரத்திகள்	-	ஆனால்
H4244	H6765	H1323	H8034	H1323		

וְתִרְצָה׃	מִלְכָּה	חָגְלָה	וְנֹעָה
திர்சா	மில்கா	ஒக்லா	நோவா
H8656	H4435	H2295	H5270

எப்பேரின் மகனான செலொப்பியாத்திற்கு மகன்கள் இல்லாமல், மகள்கள் மட்டும் இருந்தார்கள்; இவர்கள் பெயர்கள் மக்லாள், நோவாள், ஒக்லாள், மில்காள், திர்சாள் என்பவைகள்.

34	אֵלֶּה	מִשְׁפְּחוֹת	הָעֲלָפִי	וּמִסְפָּרָם	שְׁנַיִם	וַחֲמִשִּׁים	אֶלֶף	וּשְׁבַע
	இவைகள்	குலங்கள்	இலைகள்	எண்ணிக்கை	இரண்டு	ஐம்பத்து	ஆயிரம்	ஏழு
	H0428	H4940	H4519		H8147	H2572	H0505	H7651

ס	מֵאוֹת׃	
—	நூறு	
	H3967	

இவைகளே மனாசேயின் குடும்பங்கள்; அவர்களில் எண்ணப்பட்டவர்கள் 52,700 பேர்.

35 בְּנֵי־ אֶפְרַיִם לְמִשְׁפְּחֹתָם לְשׁוּתָלַח מִשְׁפַּחַת
புத்திரர் எப்ராயீமின் குலங்களின்படி சூத்தேலாகுக்கு குலம்
H0669 H4940 H7803 H4940

הָאֵלֶּה בֶּכֶר לְבֶכֶר הַבַּכְרִי תַּחַן לְתַחַן מִשְׁפַּחַת
இவைகள் பெக்கெருக்கு -பெக்கெரியரின் தாகானுக்கு குலம்
H0428 H1071 H1076 H8465 H4940

הַתַּחֲנִי׃ הָאֵלֶּה שׁוּתָלַח בְּנֵי וְאֵלֶּה מִשְׁפַּחַת לְעֵרָן הָעֵרָנִי׃ 36
-தாகானியரின் இவைகள் சூத்தேலாவின் புத்திரர் ஏரானுக்கு குலம் -ஏரானியரின்
H8470 H0428 H7803 H1121 H6197 H4940 H6198

சுத்தெலாக் பெற்ற ஏரானின் சந்ததியான ஏரானியர்களின் குடும்பமுமே.

37 בְּנֵי־ אֶפְרַיִם לְפִקְדֵיהֶם שְׁנַיִם וּשְׁלֹשִׁים
புத்திரரின் எப்ராயீமின் எண்ணிக்கையின்படி இரண்டு முப்பது
H1121 H0669 H6485 H8147 H7970

אֵלֶּה מִשְׁפָּחֹת בְּנֵי־ אֶפְרַיִם לְמִשְׁפְּחֹתָם׃ יוֹסֵף בְּנֵי־ אֵלֶּה מֵאוֹת וַחֲמֵשׁ אֶלֶף ס
இவைகள் குலங்கள் புத்திரர் யோசேப்பின் குலங்களின்படி — இவைகள் நூறு ஐந்து ஆயிரம்
H0428 H4940 H1121 H3130 H4940 H0428 H3967 H2568 H0505

இவைகளே எப்பிராயீம் சந்ததியின் குடும்பங்கள்; அவர்களில் எண்ணப்பட்டவர்கள் 32,500 பேர்; இவர்களே யோசேப்பு சந்ததியின் குடும்பங்கள்.

38 בְּנֵי בִנְיָמִן לְמִשְׁפְּחֹתָם לְבֶלַע מִשְׁפַּחַת הַבַּלְעִי
புத்திரர் பென்யமீனின் குலங்களின்படி பெலாவுக்கு குலம் -பெலாவியரின்
H1121 H1144 H4940 H0429 H4940 H1108

הָאֲחִירָמִי׃ לַאֲחִירָם מִשְׁפַּחַת הָאַשְׁבֵּלִי לְאַשְׁבֵּל מִשְׁפַּחַת
-அகீராமியரின் அகீராமுக்கு குலம் -அஷ்பேலியரின் அஷ்பேலுக்கு குலம்
H0298 H0297 H4940 H0789 H0788 H4940

பென்யமீனுடைய மகன்களின் குடும்பங்களாவன: பேலாவின் சந்ததியான பேலாவியர்களின் குடும்பமும், அஸ்பேலின் சந்ததியான அஸ்பேலியர்களின் குடும்பமும், அகிராமின் சந்ததியான அகிராமியர்களின் குடும்பமும்,

39 לְשֻׁפָּם לְחוּפָּם מִשְׁפַּחַת הַשּׁוּפָמִי׃ הַחוּפָמִי׃
சுப்பாமுக்கு குலம் -சுப்பாமியரின் கூப்பாமுக்கு குலம் -கூப்பாமியரின்
H7781 H4940 H2349 H4940 H2350

சுப்பாமின் சந்ததியான சுப்பாமியர்களின் குடும்பமும், உப்பாமின் சந்ததியான உப்பாமியர்களின் குடும்பமும்,

40 וַיִּהְיוּ בְּנֵי־ בֶלַע אַרְדְּ וְנַעֲמָן מִשְׁפַּחַת הָאַרְדִּי
ஆனார்கள் புத்திரர் பெலாவின் ஆர்து நாகமானும் குலம் -ஆர்தியரின்
H1961 H1121 H1106 H0714 H5283 H4940 H0716

לְנַעֲמָן מִשְׁפַּחַת הַנַּעֲמִי׃
நாகமானுக்கு குலம் -நாகமானியரின்
H5283 H4940 H5280

பேலா பெற்ற ஆரேதின் சந்ததியான ஆரேதியர்களின் குடும்பமும், நாகமானின் சந்ததியான நாகமானியர்களின் குடும்பமுமே.

41 אֵלֶּה בְנֵי־בֶלַע בְּנֵימָן לְמִשְׁפְּחֹתָם וּפְקֻדֵיהֶם חֲמִשָּׁה וְאַרְבָּעִים
இவைகள் புத்திரர் பென்யமீனின் குலங்களின்படி எண்ணிக்கை ஐந்து நாற்பத்து
H0428 H1144 H4940 H2568 H0705

אֶלֶף וְשֵׁשׁ מֵאוֹת׃ ס
ஆயிரம் ஆறு நூறு —
H0505 H8337 H3967

இவைகளே பென்யமீன் சந்ததியின் குடும்பங்கள்; அவர்களில் எண்ணப்பட்டவர்கள் 45,600 பேர்.

42 אֵלֶּה בְנֵי־דָן לְמִשְׁפְּחֹתָם לְשׁוּחָם לְמִשְׁפְּחֹת הַשּׁוּחָמִי
இவைகள் புத்திரர் தானின் குலங்களின்படி சூகாமுக்கு குலம் சூகாமியரின்
H0428 H1835 H4940 H7748 H4940 H7749

אֵלֶּה מִשְׁפְּחֹת דָּן לְמִשְׁפְּחֹתָם׃
இவைகள் குலங்கள் தானின் குலங்களின்படி
H0428 H4940 H1835 H4940

தாணுடைய மகன்களின் குடும்பங்களாவன: சூகாமின் சந்ததியான சூகாமியரின் குடும்பமே; இவைகள் தாணின் குடும்பம்.

43 כָּל־מִשְׁפְּחֹת הַשּׁוּחָמִי לִפְקֻדֵיהֶם אַרְבָּעָה וְשִׁשִּׁים אֶלֶף
எல்லா குலங்கள் -சூகாமியரின் எண்ணிக்கையின்படி நான்கு அறுபது ஆயிரம்
H3605 H4940 H7749 H0702 H8346 H0505

וְאַרְבַּע מֵאוֹת׃ ס
நான்கு நூறு —
H0702 H3967

சூகாமியர்களின் வம்சங்களில் எண்ணப்பட்டவர்கள் எல்லோரும் 64,400 பேர்.

44 בְּנֵי אָשֵׁר לְמִשְׁפְּחֹתָם לְיִמְנָה מִשְׁפַּחַת הַיִּמְנָה לְיִשְׁוִי
புத்திரர் ஆசேரின் குலங்களின்படி யிம்னாவுக்கு குலம் யிம்னாவியரின் யிஷ்வீக்கு
H0836 H4940 H3232 H4940 H3232 H3440

מִשְׁפַּחַת הַיִּשְׁוִי לִבְרִיעָה מִשְׁפַּחַת הַבְּרִיעִי׃
குலம் -யிஷ்வீயரின் பெரீயாவுக்கு குலம் -பெரீயாவியரின்
H4940 H3441 H1283 H4940 H1284

ஆசேருடைய மகன்களின் குடும்பங்களாவன: இம்னாவின் சந்ததியான இம்னாவியர்களின் குடும்பமும், இஸ்வியின் சந்ததியான இஸ்வியர்களின் குடும்பமும், பெரீயாவின் சந்ததியான பெரீயாவியர்களின் குடும்பமும்,

45 לִבְנֵי בְרִיעָה לֶחָבֶר מִשְׁפַּחַת הַחֲבֶרִי לְמַלְכִּיאֵל מִשְׁפַּחַת
புத்திரருக்கு பெரீயாவின் ஏபேருக்கு குலம் -ஏபேரியரின் மல்க்கீயேலுக்கு குலம்
H1121 H1283 H2268 H4940 H2277 H4439 H4940

הַמַּלְכִּיאֵלִי׃
-மல்க்கீயேலியரின்
H4440

பெரீயா பெற்ற ஏபேரின் சந்ததியான ஏபேரியர்களின் குடும்பமும், மல்கியேலின் சந்ததியான மல்கியேலியர்களின் குடும்பமுமே.

46 וְשֵׁם בַּת־אָשֵׁר שָׂרַח׃
பெயர் மகளின் ஆசேரின் சேரா
H8034 H1323 H0836 H8294

ஆசேருடைய மகளின் பெயர் சேராள்.

וַחֲמִשִּׁים	שְׁלֹשָׁה	לִפְקֻדֵיהֶם	אָשֵׁר	בְּנֵי־	מִשְׁפְּחֹת	אֵלֶּה	47
ஐம்பத்து	மூன்று	எண்ணிக்கையின்படி	ஆசேரின்	புத்திரரின்	குலங்கள்	இவைகள்	
H2572	H7969		H0836		H4940	H0428	

ס	מֵאוֹת׃	וְאַרְבַּע	אֶלֶף	
—	நூறு	நான்கு	ஆயிரம்	
	H3967	H0702	H0505	

இவைகளே ஆசேர் சந்ததியின் குடும்பங்கள்; அவர்களில் எண்ணப்பட்டவர்கள் 53,400 பேர்.

הַיִּחְצְאֵלִי	מִשְׁפַּחַת	לִיַּחְצְאֵל	לְמִשְׁפְּחֹתָם	נַפְתָּלִי	בְּנֵי	48
-யக்சேயேலியரின்	குலம்	யக்சேயேலுக்கு	குலங்களின்படி	நப்தலீயின்	புத்திரர்	
H3184	H4940	H3183	H4940	H5321		

הַגּוּנִי׃	מִשְׁפַּחַת	לְגוּנִּי	
-கூனீயரின்	குலம்	கூனீக்கு	
H1477	H4940	H1476	

நப்தலியினுடைய மகன்களின் குடும்பங்களாவன: யாத்சியேலின் சந்ததியான யாத்சியேலியர்களின் குடும்பமும், கூனியின் சந்ததியான கூனியர்களின் குடும்பமும்,

הַשִּׁלֵּמִי׃	מִשְׁפַּחַת	לְשִׁלֵּם	הַיִּצְרִי	מִשְׁפַּחַת	לְיֵצֶר	49
-சில்லேமியரின்	குலம்	சில்லேமுக்கு	-யேசெரியரின்	குலம்	யேசெருக்கு	
H8016	H4940	H8006	H3340	H4940	H3337	

எத்செரின் சந்ததியான எத்செரியர்களின் குடும்பமும், சில்லேமின் சந்ததியான சில்லேமியர்களின் குடும்பமுமே.

וְאַרְבָּעִים	חֲמִשָּׁה	וּפְקֻדֵיהֶם	לְמִשְׁפְּחֹתָם	נַפְתָּלִי	מִשְׁפְּחֹת	אֵלֶּה	50
நாற்பத்து	ஐந்து	எண்ணிக்கை	குலங்களின்படி	நப்தலீயின்	குலங்கள்	இவைகள்	
H0705	H2568		H4940	H5321	H4940	H0428	

מֵאוֹת׃	וְאַרְבַּע	אֶלֶף	
நூறு	நான்கு	ஆயிரம்	
H3967	H0702	H0505	

இவைகளே நப்தலியின் குடும்பங்கள்; அவர்களில் எண்ணப்பட்டவர்கள் 45,400 பேர்.

וָאֶלֶף	אֶלֶף	מֵאוֹת	שֵׁשׁ־	יִשְׂרְאֵל	בְּנֵי	פְּקוּדֵי	אֵלֶּה	51
ஆயிரமும்	ஆயிரம்	நூறு	ஆறு	இஸ்ரவேலின்	புத்திரரின்	எண்ணிக்கை	இவைகள்	
H0505	H0505	H3967	H8337	H3478			H0428	

פ	וּשְׁלֹשִׁים׃	מֵאוֹת	שֵׁבַע	
—	முப்பது	நூறு	ஏழு	
	H7970	H3967	H7651	

இஸ்ரவேல் மக்களில் எண்ணப்பட்டவர்கள் 6,01,730 பேராக இருந்தார்கள்.

לֵאמֹר׃	מֹשֶׁה	אֶל־	יְהוָה	וַיְדַבֵּר	52
சொல்லி	மோசேயிடம்	-நோக்கி	யெகோவா	பேசினார்	
H0559	H4872	H0413	H3068	H1696	

யெகோவா மோசேயை நோக்கி:

שֵׁמוֹת׃	בְּמִסְפַּר	בִּנְחָלָה	הָאָרֶץ	תֵּחָלֵק	לָאֵלֶּה	53
பெயர்களின்	எண்ணிக்கையின்படி	சுதந்திரமாக	-தேசம்	பங்கிடப்படும்	இவர்களுக்கு	
H8034	H4557	H5159	H0776		H0428	

“இவர்களுடைய பேர்களின் எண்ணிக்கைக்குத் தகுந்தபடி தேசம் இவர்களுக்குச் சுதந்தரமாகப் பங்கிடப்படவேண்டும்.

54	לָרַב	תַּרְבֶּה	נַחֲלָתוֹ	וְלַמְעַט	תַּמְעִיט
	பெரியவனுக்கு	பெருக்குவாய்	அவன்-சுதந்திரம்	சிறியவனுக்கு	சிறிதாக்குவாய்
			H5159	H4592	H4591

פְּקֻדָיו	לְפִי	אִישׁ	נַחֲלָתוֹ
எண்ணிக்கையின்படி	அவன்-எண்ணிக்கையின்படி	ஒவ்வொருவன்	அவன்-சுதந்திரம்
	H6310	H0376	H5159

נַחֲלָתוֹ׃	יִתָּן
அவன்-சுதந்திரம்	கொடுக்கப்படும்
H5159	H5414

அநேகம்பேருக்கு அதிக சுதந்தரமும் கொஞ்சம்பேருக்குக் கொஞ்ச சுதந்தரமும் கொடுக்கவேண்டும்; அவர்களில் எண்ணப்பட்ட எண்ணிக்கைக்குத் தகுந்தபடி அவரவர்களுக்குச் சுதந்தரம் கொடுக்கப்படவேண்டும்.

55	אַךְ־	בְּגוֹרָל	יֵחָלֵק	אֶת־	הָאָרֶץ	לְשִׁמוֹת	מַטּוֹת־
	ஆனால்	சீட்டினால்	பங்கிடப்படும்	-	-தேசம்	பெயர்களின்படி	கோத்திரங்களின்
	H0389	H1486		H0853	H0776	H8034	H4294

יִנְחָלוּ׃	אֲבֹתָם
சுதந்திரிப்பார்கள்	தகப்பன்மாரின்
H5157	H0001

ஆனாலும் சீட்டுப்போட்டு, தேசத்தைப் பங்கிடவேண்டும்; தங்கள் பிதாக்களுடைய கோத்திரங்களுக்குரிய பெயர்களின்படியே சுதந்தரித்துக்கொள்ளவேண்டும்.

56	עַל־	פִּי	הַגּוֹרָל	תֵּחָלֵק	נַחֲלָתוֹ	בֵּין	רַב
	-படி	வாயின்படி	-சீட்டின்	பங்கிடப்படும்	அவன்-சுதந்திரம்	நடுவே	பெரியவர்களுக்கும்
		H6310	H1486		H5159	H0996	

ס	לִמְעָט׃
—	சிறியவர்களுக்கும்
	H4592

அநேகம்பேரோ கொஞ்சம்பேர்களோ சீட்டு விழுந்தபடியே அவரவர்களுடைய சுதந்தரங்கள் பங்கிடப்படவேண்டும்” என்றார்.

57	וְאֵלֶּה	פְקוּדֵי	הַלֵּוִי	לְמִשְׁפְּחֹתָם	לְגֵרְשׁוֹן	מִשְׁפַּחַת
	இவைகள்	எண்ணிக்கை	-லேவியரின்	குலங்களின்படி	கேர்சோனுக்கு	குலம்
	H0428		H3881	H4940	H1648	H4940

הַגֵּרְשֻׁנִי׃	לְקָהָת	מִשְׁפַּחַת	הַקְּהָתִי	לִמְרָרִי	מִשְׁפַּחַת	הַמְּרָרִי׃
-கேர்சோனியரின்	கேகாதுக்கு	குலம்	-கேகாதியரின்	மெராரீக்கு	குலம்	-மெராரீயரின்
H1649	H6955	H4940	H6956	H4847	H4940	H4848

எண்ணப்பட்ட லேவியர்களின் குடும்பங்களாவன: கெர்சோனின் சந்ததியான கெர்சோனியர்களின் குடும்பமும், கோகாத்தின் சந்ததியான கோகாத்தியர்களின் குடும்பமும், மெராரியின் சந்ததியான மெராரியர்களின் குடும்பமும்;

58 וְאֵלֶּה מִשְׁפְּחֹת לֵוִי מִשְׁפַּחַת הַלִּבְנִי מִשְׁפַּחַת הַחֶבְרֹנִי
இவைகள் குலங்கள் லேவியின் குலம் -லிப்னியரின் குலம் -எப்ரோனியரின்
H0428 H4940 H3881 H4940 H3846 H4940 H2276

מִשְׁפַּחַת הַמַּחְלִי מִשְׁפַּחַת הַמּוּשִׁי מִשְׁפַּחַת הַקָּרְחִי וּקְהָת
குலம் -மக்லியரின் குலம் -மூசியரின் குலம் -கோராகியரின் கேகாத்தும்
H4940 H4250 H4940 H4188 H4940 H7145 H6955

הוֹלֵד אֶת־ עַמְרָם׃
பெற்றெடுத்தான் - அம்ராமை
H3205 H0853 H6019

லேவியின் மற்றக் குடும்பங்களாகிய லிப்னீயர்களின் குடும்பமும், எப்ரோனியர்களின் குடும்பமும், மகலியர்களின் குடும்பமும், மூசியர்களின் குடும்பமும், கோராகியர்களின் குடும்பமுமே. கோகாத் அம்ராமைப் பெற்றான்.

59 וְשֵׁם אֵשֶׁת עַמְרָם יוֹכֶבֶד בַּת־ לֵוִי אֲשֶׁר
பெயர் மனைவியின் அம்ராமின் யோகேபெத் மகள் லேவியின் -
H8034 H0802 H6019 H3115 H1323 H3878

יָלְדָה אֹתָהּ לְלֵוִי בְּמִצְרָיִם וַתֵּלֶד לְעַמְרָם אֶת־
பெற்றெடுத்தாள் அவளை லேவிக்கு எகிப்திலே பெற்றெடுத்தாள் அம்ராமுக்கு -
H3205 H0853 H3878 H4714 H3205 H6019 H0853

אַהֲרֹן וְאֶת־ מֹשֶׁה וְאֶת־ מִרְיָם אֲחֹתָם׃
ஆரோனையும் - மோசேயையும் - மிரியாமையும் அவர்கள்-சகோதரியை
H0175 H0853 H4872 H0853 H4813 H0269

அம்ராமுடைய மனைவிக்கு யோகெபேத் என்று பெயர்; அவள் எகிப்திலே லேவிக்குப் பிறந்த மகள்; அவள் அம்ராமுக்கு ஆரோனையும் மோசேயையும் அவர்கள் சகோதரியான மிரியாமையும் பெற்றாள்.

60 וַיִּוָּלֵד לְאַהֲרֹן אֶת־ נָדָב וְאֶת־ אֲבִיהוּא אֶת־ אֶלְעָזָר וְאֶת־
பிறந்தார்கள் ஆரோனுக்கு - நாதாப் - அபீஹூ - எலெயாசார் -
H3205 H0175 H0853 H5070 H0853 H0030 H0853 H0499 H0853

אִיתָמָר׃
ஈத்தாமார்
H0385

ஆரோனுக்கு நாதாபும் அபியூவும் எலெயாசாரும் இத்தாமாரும் பிறந்தார்கள்.

61 וַיָּמָת נָדָב וַאֲבִיהוּא בְּהַקְרִיבָם אֵשׁ־ זָרָה
செத்தார்கள் நாதாப் அபீஹூவும் அவர்கள்-செலுத்தியதில் நெருப்பு அந்நியமான
H4191 H5070 H0030 H7126 H0784

לִפְנֵי יְהוָה׃
முன்பாக யெகோவாவின்
H6440 H3068

நாதாபும் அபியூவும் யெகோவாவுடைய சந்நிதியில் அந்நிய அக்கினியைக் கொண்டுவந்தபோது, செத்துப்போனார்கள்.

62

מִבֶּן־	זָכָר	כֹּל־	אֶלֶף	וְעֶשְׂרִים	שְׁלֹשָׁה	פְּקֻדֵיהֶם	וַיִּהְיוּ
மகனிலிருந்து	ஆண்	எல்லா	ஆயிரம்	இருபது	மூன்று	எண்ணிக்கை	ஆனார்கள்
	H2145	H3605	H0505	H6242	H7969		H1961

בְּנֵי	בְּתוֹךְ	הָתְפָּקְדוּ	לֹא	וְכִי	וָמָעְלָה	חֹדֶשׁ
புத்திரரின்	நடுவிலே	எண்ணப்பட்டார்கள்	இல்லை	ஏனென்றால்	மேலும்	மாதம்
	H8432		H3808		H4605	H2320

נַחֲלָה	לָהֶם	נִתָּן	לֹא־	כִּי	יִשְׂרָאֵל
சுதந்திரம்	அவர்களுக்கு	கொடுக்கப்பட்டது	இல்லை	ஏனென்றால்	இஸ்ரவேலின்
H5159	H1992	H5414	H3808		H3478

יִשְׂרָאֵל׃	בְּנֵי	בְּתוֹךְ
இஸ்ரவேலின்	புத்திரரின்	நடுவிலே
H3478		H8432

அவர்களில் ஒரு மாத ஆண்பிள்ளையிலிருந்து எண்ணப்பட்டவர்கள் 23,000 பேர்; இஸ்ரவேல் சந்ததியின் நடுவே அவர்களுக்குச் சுதந்தரம் கொடுக்கப்படாதபடியினால், அவர்கள் இஸ்ரவேல் மக்களின் எண்ணிக்கைக்கு உட்படவில்லை.

63

אֲשֶׁר	הַכֹּהֵן	וְאֶלְעָזָר	מֹשֶׁה	פְּקוּדֵי	אֵלֶּה
–	-ஆசாரியனின்	எலெயாசாரும்	மோசேயின்	எண்ணிக்கை	இவைகள்
	H3548	H0499	H4872		H0428

עַל	מוֹאָב	בְּעַרְבֹת	יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי	אֶת־	פָּקְדוּ
-அருகே	மோவாபின்	சமவெளிகளிலே	இஸ்ரவேலின்	புத்திரரை	–	எண்ணினார்கள்
	H4124	H6160	H3478		H0853	

יְרֵחוֹ׃	יַרְדֵּן
எரிகோவின்	யோர்தானின்
H3405	H3383

மோசேயும் ஆசாரியனாகிய எலெயாசாரும் எரிகோவின் அருகிலிருக்கும் யோர்தானுக்கு அருகிலே மோவாபின் சமனான வெளிகளில் இஸ்ரவேல் மக்களை எண்ணுகிறபோது இருந்தவர்கள் இவர்களே.

64

מֹשֶׁה	מִפְקוּדֵי	אִישׁ	הָיָה	לֹא־	וּבְאֵלֶּה	
மோசேயின்	எண்ணிக்கையிலிருந்து	மனுஷன்	இருந்தான்	இல்லை	இவர்களில்	
H4872		H0376	H1961	H3808	H0428	

יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי	אֶת־	פָּקְדוּ	אֲשֶׁר	הַכֹּהֵן	וְאַהֲרֹן
இஸ்ரவேலின்	புத்திரரை	–	எண்ணினார்கள்	–	-ஆசாரியனின்	ஆரோனின்
H3478		H0853			H3548	H0175

סִינָי׃	בְּמִדְבַּר
சீனாயின்	வனாந்தரத்திலே
H5514	

முன்பு மோசேயும் ஆசாரியனாகிய ஆரோனும் சீனாய் வனாந்திரத்தில் இஸ்ரவேல் சந்ததியை எண்ணும்போது இருந்தவர்களில் ஒருவரும் இவர்களுக்குள் இல்லை.

65

בַּמִּדְבָּר	יָמֻתוּ	מוֹת	לָהֶם	יְהוָה	אָמַר	כִּי־
-வனாந்தரத்தில்	சாவார்கள்	சாக	அவர்களுக்கு	யெகோவா	சொன்னார்	ஏனென்றால்
	H4191	H4191		H3068	H0559	

כָּלֵב	אִם־	כִּי	אִישׁ	מֵהֶם	נוֹתַר	וְלֹא־	
காலேப்	–	ஆனால்	மனுஷன்	அவர்களிலிருந்து	மீதியிருந்தான்	மற்றும்-இல்லை	
H3612			H0376	H1992	H3498	H3808	

ס	נוּן׃	בִּן־	וִיהוֹשֻׁעַ	יְפֻנֶּה	בֶּן־
—	நூனின்	மகன்	யெகோசுவாவும்	யெப்புன்னேயின்	மகன்
	H5126		H3091	H3312	

வனாந்திரத்தில் நிச்சயமாக சாவார்கள் என்று யெகோவா அவர்களைக் குறித்துச்சொல்லியிருந்தார்; எப்புன்னேயின் மகனாகிய காலேபும் நூனின் மகனாகிய யோசுவாவும் தவிர, வேறொருவரும் அவர்களில் மீதியாக இருக்கவில்லை.

Chapter 27

1 וַתִּקְרַבְנָה בְּנוֹת צְלָפְחָד בֶּן־חֵפֶר בֶּן־גִּלְעָד בֶּן־מָכִיר בֶּן־מְנַשֶּׁה לְמִשְׁפְּחֹת מְנַשֶּׁה בֶּן־יוֹסֵף וְאֵלֶּה שְׁמוֹת בְּנֹתָיו מַחְלָה נֹעָה וְחָגְלָה וּמִלְכָּה וְתִרְצָה׃

நெருங்கிவந்தார்கள் H7126 | குமாரத்திகள் H1323 | செலோப்பெகாதின் H6765 | மகன் | ஏபேரின் | மகனாகிய | கிலெயாதின் H1568 | மகனாகிய | மாகீரின் H4353 | மகனாகிய | மனாச்சேயின் H4519 | குலங்களுக்கு H4940 | அவன்-குமாரத்திகளின் H1323 | பெயர்கள் H8034 | இவைகள் H0428 | யோசேப்பின் H3130 | மகனாகிய | மனாச்சேயின் H4519 | மக்லா H4244 | நோவா H5270 | ஒக்லாவும் H2295 | மில்காவும் H4435 | திர்சாவும் H8656

யோசேப்பின் மகனாகிய மனாசேயின் குடும்பங்களில், மனாசேயின் மகனாகிய மாகீரின் மகனான கிலெயாத்திற்குப் பிறந்த எப்பேருக்குப் மகனாயிருந்த செலொப்பியாத்தின் மகள்களாகிய மக்லாள், நோவாள், ஒக்லாள், மில்காள், திர்சாள் என்பவர்கள் வந்து,

2 וַתַּעֲמֹדְנָה לִפְנֵי מֹשֶׁה וְלִפְנֵי אֶלְעָזָר הַכֹּהֵן וְלִפְנֵי כָּל־הַנְּשִׂיאִם וְכָל־הָעֵדָה פֶּתַח אֹהֶל־מוֹעֵד לֵאמֹר׃

நின்றார்கள் H5975 | மோசேயின் H4872 | முன்பாக H6440 | எலெயாசாரின் H0499 | முன்பாகவும் H6440 | -ஆசாரியனின் H3548 | -பிரபுகளின் H5712 | எல்லா H3605 | -சபையின் H5712 | வாசலிலே H6607 | ஆசரிப்புக்-கூடாரத்தின் H0168 | ஆசரிப்பு H4150 | சொல்லி H0559

ஆசரிப்புக்கூடாரத்தின் வாசலிலே மோசேக்கும், ஆசாரியனாகிய எலெயாசாருக்கும், பிரபுக்களுக்கும், சபையனைத்திற்கும் முன்பாக நின்று:

3 אָבִינוּ מֵת בַּמִּדְבָּר וְהוּא לֹא־הָיָה בְתוֹךְ הָעֵדָה הַנּוֹעָדִים עַל־יְהוָה בַּעֲדַת קֹרַח כִּי בְחֶטְאוֹ מֵת וּבָנִים לֹא־הָיוּ לוֹ׃

எங்கள்-தகப்பன் H0001 | செத்தான் H4191 | -வனாந்தரத்திலே | அவன் H1931 | இல்லை H3808 | இருந்தான் H1961 | நடுவிலே H8432 | கோராகின் H7141 | கூட்டத்திலே H5712 | யெகோவாவுக்கு H3068 | -விரோதமாக | கூடியவர்களின் H3259 | -சபையின் H5712 | ஏனென்றால் | தன்-பாவத்தினால் H2399 | செத்தான் H4191 | மகன்கள் | இல்லை H3808 | இருந்தார்கள் H1961 | அவனுக்கு

“எங்களுடைய தகப்பன் வனாந்திரத்தில் மரணமடைந்தார்; அவர் யெகோவாவுக்கு விரோதமாகக் கூடின கோராகின் கூட்டத்தாரில் சேர்ந்தவர் அல்ல, தம்முடைய பாவத்தினாலே இறந்தார்; அவருக்கு மகன்கள் இல்லை.

4

מִשְּׁפַחְתּוֹ	מִתּוֹךְ	אָבִינוּ	שֵׁם־	יִגָּרַע	לָמָּה	
அவன்-குலத்தின்	நடுவிலிருந்து	எங்கள்-தகப்பனின்	பெயர்	குறையும்	ஏன்	
H4940	H8432	H0001	H8034	H1639	H4100	

בְּתוֹךְ	אַחֻזָּה	לָנוּ	תְּנָה־	בֵּן	לוֹ	אֵין	כִּי
நடுவிலே	சொத்தை	எங்களுக்கு	கொடுங்கள்	மகன்	அவனுக்கு	இல்லை	ஏனென்றால்
H8432	H0272		H5414			H0369	

אָבִינוּ׃	אֲחֵי
எங்கள்-தகப்பனின்	சகோதரரின்
H0001	H0251

எங்களுடைய தகப்பனுக்கு மகன் இல்லாததினாலே, அவருடைய பெயர் அவருடைய வம்சத்தில் இல்லாமல் அற்றுப்போகலாமா? எங்கள் தகப்பனுடைய சகோதரருக்குள்ளே எங்களுக்குச் சொந்த நிலம் கொடுக்கவேண்டும்” என்றார்கள்.

5

ס	יְהוָה׃	לִפְנֵי	מִשְׁפָּטָן	אֶת־	מֹשֶׁה	וַיַּקְרֵב
—	யெகோவாவின்	முன்பாக	அவர்கள்-நியாயத்தை	-	மோசே	கொண்டுவந்தான்
	H3068	H6440	H4941	H0853	H4872	H7126

மோசே அவர்களுடைய நியாயத்தைக் யெகோவாவுடைய சந்நிதியில் கொண்டு போனான்.

6

לֵאמֹר׃	מֹשֶׁה	אֶל־	יְהוָה	וַיֹּאמֶר
சொல்லி	மோசேயிடம்	-நோக்கி	யெகோவா	சொன்னார்
H0559	H4872	H0413	H3068	H0559

அப்பொழுது யெகோவா மோசேயை நோக்கி:

7

תִּתֶּן	נָתֹן	דֹּבְרֹת	צְלָפְחָד	בְּנוֹת	כֵּן
கொடுப்பாய்	கொடுக்க	பேசுகிறார்கள்	செலோப்பெகாதின்	குமாரத்திகள்	சரியாக
H5414	H5414	H1696	H6765	H1323	

אֲבִיהֶם	אֲחֵי	בְּתוֹךְ	נַחֲלָה	אֲחֻזַּת	לָהֶם׃
அவர்கள்-தகப்பனின்	சகோதரரின்	நடுவிலே	சுதந்திரம்	சொத்தின்	அவர்களுக்கு
H0001	H0251	H8432	H5159	H0272	

לָהֶן׃	אֲבִיהֶן	נַחֲלַת	אֶת־	וְהַעֲבַרְתָּ
அவர்களுக்கு	அவர்கள்-தகப்பனின்	சுதந்திரத்தை	-	மாற்றிக்கொடுப்பாய்
	H0001	H5159	H0853	

“செலொப்பியாத்தின் மகள்கள் சொல்லுகிறது சரிதான்; அவர்களுக்கு அவர்கள் தகப்பனுடைய சகோதரர்களுக்குள்ளே சொத்து கொடுக்கவேண்டும்; அவர்கள் தகப்பன் பின்வைத்த சொத்தை அவர்களுக்குக் கிடைக்கும்படி செய்.

8

כִּי־	אִישׁ	לֵאמֹר	תְּדַבֵּר	יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי	וְאֶל־
சாகும்போது	மனுஷன்	சொல்லி	பேசுவாய்	இஸ்ரவேலின்	புத்திரரிடம்	-நோக்கியும்
	H0376	H0559	H1696	H3478		H0413

נַחֲלָתוֹ	אֶת־	וְהַעֲבַרְתֶּם	לוֹ	אֵין	וּבֵן	יָמוּת	
அவன்-சுதந்திரத்தை	-	மாற்றிக்கொடுப்பீர்களாக	அவனுக்கு	இல்லை	மகன்	சாவான்	
H5159	H0853			H0369		H4191	

לְבִתּוֹ׃
அவன்-மகளுக்கு
H1323

மேலும் நீ இஸ்ரவேல் மக்களை நோக்கி: ஒருவன் மகன் இல்லாமல் இறந்தால், அவனுக்குரிய சுதந்தரத்தை அவன் மகளுக்குக் கொடுக்கவேண்டும்.

9

וְאִם־	אֵין	לוֹ	בַּת	וּנְתַתֶּם	אֶת־
இல்லையென்றால்	இல்லை	அவனுக்கு	மகள்	கொடுப்பீர்களாக	–
	H0369		H1323	H5414	H0853

נַחֲלָתוֹ	לְאֶחָיו׃
அவன்-சுதந்திரத்தை	அவன்-சகோதரருக்கு
H5159	H0251

அவனுக்குக் மகளும் இல்லாமல் இருந்தால், அவனுக்குரிய சுதந்தரத்தை அவன் சகோதரர்களுக்குக் கொடுக்கவேண்டும்.

10

וְאִם־	אֵין	לוֹ	אַחִים	וּנְתַתֶּם	אֶת־	
இல்லையென்றால்	இல்லை	அவனுக்கு	சகோதரர்கள்	கொடுப்பீர்களாக	–	
	H0369		H0251	H5414	H0853	

נַחֲלָתוֹ	לַאֲחֵי	אָבִיו׃
அவன்-சுதந்திரத்தை	சகோதரருக்கு	அவன்-தகப்பனின்
H5159	H0251	H0001

அவனுக்குச் சகோதரர்களும் இல்லாமல் இருந்தால், அவனுக்குரிய சுதந்தரத்தை அவன் தகப்பனுடைய சகோதரர்களுக்குக் கொடுக்கவேண்டும்.

11

וְאִם־	אֵין	אַחִים	לְאָבִיו	וּנְתַתֶּם	אֶת־	
இல்லையென்றால்	இல்லை	சகோதரர்கள்	அவன்-தகப்பனுக்கு	கொடுப்பீர்களாக	–	
	H0369	H0251	H0001	H5414	H0853	

נַחֲלָתוֹ	לִשְׁאֵרוֹ	הַקָּרֹב	אֵלָיו	מִמִּשְׁפַּחְתּוֹ
அவன்-சுதந்திரத்தை	அவன்-உறவினருக்கு	சமீபமான	அவனுக்கு	அவன்-குலத்திலிருந்து
H5159	H7607	H7138	H0413	H4940

וְיָרַשׁ	אֹתָהּ	וְהָיְתָה	לִבְנֵי	יִשְׂרָאֵל	לְחֻקַּת	מִשְׁפָּט
சுதந்திரிப்பான்	அதை	ஆகும்	புத்திரருக்கு	இஸ்ரவேலின்	நியமத்தின்	நியாயம்
H3423	H0853	H1961		H3478	H2708	H4941

כַּאֲשֶׁר	צִוָּה	יְהוָה	אֶת־	מֹשֶׁה׃	ס
கட்டளையிட்டபடி	கட்டளையிட்டார்	யெகோவா	–	மோசேக்கு	—
	H6680	H3068	H0853	H4872	

அவன் தகப்பனுக்குச் சகோதரர்கள் இல்லாமல் இருந்தால், அவனுக்குரிய சுதந்தரத்தை அவன் வம்சத்திலே அவனுக்குக் நெருங்கிய உறவின் முறையானுக்குச் சுதந்தரமாகக் கொடுக்க வேண்டும்; இது, யெகோவா மோசேக்குக் கட்டளையிட்டபடி, இஸ்ரவேல் மக்களுக்கு நியாயவிதிப்பிரமாணமாக இருப்பதாக என்று சொல்” என்றார்.

12

הָעֲבָרִים	הַר	אֶל־	עֲלֵה	מֹשֶׁה	אֶל־	יְהוָה	וַיֹּאמֶר
அபாரீமின்	மலை	-நோக்கி	ஏறு	மோசேயிடம்	-நோக்கி	யெகோவா	சொன்னார்
H5682	H2022	H0413	H5927	H4872	H0413	H3068	H0559

יִשְׂרָאֵל׃	לִבְנֵי	נָתַתִּי	אֲשֶׁר	הָאָרֶץ	אֶת־	וּרְאֵה	הַזֹּה
இஸ்ரவேலின்	புத்திரருக்கு	கொடுத்தேன்	–	-தேசத்தை	–	பார்	இந்த
H3478		H5414		H0776	H0853	H7200	H2088

பின்பு யெகோவா மோசேயை நோக்கி: “நீ இந்த அபாரீம் மலையில் ஏறி, நான் இஸ்ரவேல் மக்களுக்குக் கொடுத்த தேசத்தைப் பார்.

13

אַתָּה	גַּם־	עַמֶּיךָ	אֶל־	וְנֶאֱסַפְתָּ	אֹתָה	וְרָאִיתָ	
நீயும்	-உம்	உன்-ஜனங்களிடம்	-நோக்கி	சேர்க்கப்படுவாய்	அதை	பார்ப்பாய்	
	H1571		H0413	H0622	H0853	H7200	

כַּאֲשֶׁר	נֶאֱסַף	אַהֲרֹן	אָחִיךָ׃
கட்டளையிட்டபடி	சேர்க்கப்பட்டான்	ஆரோன்	உன்-சகோதரன்
	H0622	H0175	H0251

நீ அதைப் பார்த்தபின்பு, உன்னுடைய சகோதரனாகிய ஆரோன் சேர்க்கப்பட்டது போல, நீயும் உன்னுடைய மக்களிடத்தில் சேர்க்கப்படுவாய்;

בִּמְרִיבַת	צִן	בְּמִדְבַּר־	פִּי	מְרִיתֶם	כַּאֲשֶׁר	14
சண்டையிலே	சீனின்	வனாந்தரத்திலே	வாயின்படி	கலகம்செய்தீர்கள்	கட்டளையிட்டபடி	
H4808	H6790		H6310	H4784		

לְעֵינֵיהֶם	בַּמַּיִם	לְהַקְדִּישֵׁנִי	הָעֵדָה
அவர்கள்-கண்களுக்கு-முன்பாக	-தண்ணீர்களினால்	என்னை-பரிசுத்தமாக்க	-சபையின்
	H4325	H6942	H5712

פ	צִן׃	מִדְבַּר־	קָדֵשׁ	מְרִיבַת	מֵי־	הֵם
—	சீனின்	வனாந்தரத்திலே	காதேசின்	சண்டையின்	தண்ணீர்கள்	அவைகள்
	H6790		H6946	H4809	H4325	H1992

சபையார் வாக்குவாதம்செய்த சீன் வனாந்திரத்தில் தண்ணீரின் காரியத்தில் அவர்கள் கண்களுக்கு முன்பாக என்னைப் பரிசுத்தம்செய்யவேண்டிய நீங்கள் என்னுடைய கட்டளையை மீறினீர்களே என்றார். இது சீன் வனாந்திரத்தில் காதேஸ் ஊர் அருகே உண்டான மேரிபாவின் தண்ணீரின் காரியமே.

לֵאמֹר׃	יְהוָה	אֶל־	מֹשֶׁה	וַיְדַבֵּר	15
சொல்லி	யெகோவாவிடம்	-நோக்கி	மோசே	பேசினான்	
H0559	H3068	H0413	H4872	H1696	

அப்பொழுது மோசே யெகோவாவை நோக்கி:

אִישׁ	בָּשָׂר	לְכָל־	הָרוּחֹת	אֱלֹהֵי	יְהוָה	יִפְקֹד	16
மனுஷனை	மாம்சத்துக்கு	எல்லா	ஆவிகளின்	தேவனாகிய	யெகோவா	நியமிக்கட்டும்	
H0376	H1320	H3605	H7307	H0430	H3068		

הָעֵדָה׃	עַל־
-சபையின்	-மேல்
H5712	

“யெகோவாவுடைய சபை மேய்ப்பன் இல்லாத மந்தையைப்போல் இல்லாதபடி,

וַאֲשֶׁר	לִפְנֵיהֶם	יָבֹא	וַאֲשֶׁר	לִפְנֵיהֶם	יֵצֵא	אֲשֶׁר־	17
-	அவர்கள்-முன்பாக	வருவான்	-	அவர்கள்-முன்பாக	புறப்படுவான்	-	
	H6440	H0935		H6440	H3318		

יְהוָה	עֲדַת	תִּהְיֶה	וְלֹא	יְבִיאֵם	וַאֲשֶׁר	יוֹצִיאֵם
யெகோவாவின்	சபை	ஆகும்	இல்லை	கொண்டுவருவான்	-	புறப்படுத்துவான்
H3068	H5712	H1961	H3808	H0935		H3318

רֹעֶה׃	לָהֶם	אֵין־	אֲשֶׁר	כַּצֹּאן
மேய்ப்பன்	அவர்களுக்கு	இல்லாத	-	ஆடுகளைப்போல்
		H0369		H6629

அந்தச் சபைக்கு முன்பாகப் போக்கும் வரத்துமாக இருக்கும்படி, அவர்களைப் போகவும் வரவும் செய்யும்படி, மனிதர்களான எல்லோருடைய ஆவிகளுக்கும் தேவனாகிய யெகோவா ஒரு வாலிபனை அவர்கள்மேல் அதிகாரியாக ஏற்படுத்தவேண்டும் என்றான்.

יְהוֹשֻׁעַ	אֶת־	לְךָ	קַח־	מֹשֶׁה	אֶל־	יְהוָה	וַיֹּאמֶר	18
யெகோசுவாவை	-	உனக்கு	எடு	மோசேயிடம்	-நோக்கி	யெகோவா	சொன்னார்	
H3091	H0853		H3947	H4872	H0413	H3068	H0559	

יָדְךָ	אֶת־	וְסָמַכְתָּ	בּוֹ	רוּחַ	אֲשֶׁר־	אִישׁ	נוּן	בִן־
உன்-கையை	-	வைப்பாய்	அவனில்	ஆவி	-	மனுஷனை	நூனின்	மகன்
H3027	H0853	H5564		H7307		H0376	H5126	

עָלָיו׃
அவன்-மேல்

யெகோவா மோசேயை நோக்கி: “ஆவியைப் பெற்றிருக்கிற வாலிபனாகிய யோசுவா என்னும் நூனின் மகனை நீ தெரிந்துகொண்டு, அவன்மேல் உன்னுடைய கையை வைத்து,

19

כָּל־	וְלִפְנֵי	הַכֹּהֵן	אֶלְעָזָר	לִפְנֵי	אֹתוֹ	וְהַעֲמַדְתָּ
எல்லா	முன்பாகவும்	-ஆசாரியனின்	எலெயாசாரின்	முன்பாக	அவனை	நிறுத்துவாய்
H3605	H6440	H3548	H0499	H6440	H0853	H5975

לְעֵינֵיהֶם׃	אֹתוֹ	וְצִוִּיתָה	הָעֵדָה
அவர்கள்-கண்களுக்கு-முன்பாக	அவனை	கட்டளையிடுவாய்	-சபையின்
	H0853	H6680	H5712

அவனை ஆசாரியனாகிய எலெயாசாருக்கும் சபையனைத்திற்கும் முன்பாக நிறுத்தி, அவர்கள் கண்களுக்கு முன்பாக அவனுக்குக் கட்டளைகொடுத்து,

20

כָּל־	יִשְׁמְעוּ	לְמַעַן	עָלָיו	מֵהוֹדְךָ	וְנָתַתָּה
எல்லா	கேட்பார்கள்	-பொருட்டு	அவன்-மேல்	உன்-மகிமையிலிருந்து	கொடுப்பாய்
H3605	H8085	H4616		H1935	H5414

יִשְׂרָאֵל׃	בְּנֵי	עֲדַת
இஸ்ரவேலின்	புத்திரரின்	சபை
H3478		H5712

இஸ்ரவேல் மக்களாகிய சபையார் எல்லோரும் அவனுக்குக் கீழ்ப்படியும்படி, உன்னுடைய அதிகாரத்தில் கொஞ்சம் அவனுக்குக் கொடு.

21

לוֹ	וְשָׁאַל	יַעֲמֹד	הַכֹּהֵן	אֶלְעָזָר	וְלִפְנֵי
அவனுக்காக	கேட்பான்	நிற்பான்	-ஆசாரியனின்	எலெயாசாரின்	முன்பாகவும்
	H7592	H5975	H3548	H0499	H6440

פִּיו	עַל־	יְהוָה	לִפְנֵי	הָאוּרִים	בְּמִשְׁפַּט	
அவன்-வாயின்படி	-படி	யெகோவாவின்	முன்பாக	-ஊரீமின்	நியாயத்தினால்	
H6310		H3068	H6440	H0224	H4941	

בְּנֵי־	וְכָל־	הוּא	יָבֹאוּ	פִּיו	וְעַל־	יֵצְאוּ	
புத்திரர்	எல்லா	அவன்	வருவார்கள்	அவன்-வாயின்படி	-படியும்	புறப்படுவார்கள்	
	H3605	H1931	H0935	H6310		H3318	

הָעֵדָה׃	וְכָל־	אִתּוֹ	יִשְׂרָאֵל	
-சபையும்	எல்லா	அவனுடன்	இஸ்ரவேலின்	
H5712	H3605	H0854	H3478	

அவனுடைய ஆசாரியனாகிய எலெயாசாருக்கு முன்பாக நிற்கவேண்டும்; அவனுக்காக அந்த ஆசாரியன் யெகோவாவுடைய சந்நிதானத்தில் வந்து, ஊரீம் என்னும் நியாயத்தினாலே ஆலோசனை கேட்கவேண்டும்; அவருடைய கட்டளையின்படியே, அவனும் அவனோடுகூட இஸ்ரவேல் மக்களாகிய சபையார் எல்லோரும் போகவும் அவருடைய கட்டளையின்படியே வரவும் வேண்டியது” என்றார்.

22

וַיִּקַּח	אֹתוֹ	יְהוָה	צִוָּה	כַּאֲשֶׁר	מֹשֶׁה	וַיַּעַשׂ	
எடுத்தான்	அவனுக்கு	யெகோவா	கட்டளையிட்டார்	கட்டளையிட்டபடி	மோசே	செய்தான்	
H3947	H0853	H3068	H6680		H4872		

הַכֹּהֵן	אֶלְעָזָר	לִפְנֵי	וַיַּעֲמֵדֵהוּ	יְהוֹשֻׁעַ	אֶת־	
-ஆசாரியனின்	எலெயாசாரின்	முன்பாக	நிறுத்தினான்	யெகோசுவாவை	-	
H3548	H0499	H6440	H5975	H3091	H0853	

הָעֵדָה׃	כָּל־	וְלִפְנֵי
-சபையின்	எல்லா	முன்பாகவும்
H5712	H3605	H6440

மோசே தனக்குக் யெகோவா கட்டளையிட்டபடி யோசுவாவை அழைத்துக்கொண்டுபோய், அவனை ஆசாரியனாகிய எலெயாசாருக்கும் சபையனைத்திற்கும் முன்பாக நிறுத்தி,

כַּאֲשֶׁר	וַיְצַוֵּהוּ	עָלָיו	יָדָיו	אֶת־	וַיִּסְמֹךְ	23
கட்டளையிட்டபடி	கட்டளையிட்டான்	அவன்-மேல்	தன்-கைகளை	-	வைத்தான்	
	H6680		H3027	H0853	H5564	

פ	:מֹשֶׁה	בְּיַד־	יְהוָה	דִּבֶּר
—	மோசேயின்	கையினால்	யெகோவா	பேசினார்
	H4872	H3027	H3068	H1696

அவன்மேல் தன்னுடைய கைகளை வைத்து, யெகோவா தனக்குச் சொன்னபடியே அவனுக்குக் கட்டளைகொடுத்தான்.

Chapter 28

לֵאמֹר׃	מֹשֶׁה	אֶל־	יְהוָה	וַיְדַבֵּר	1
சொல்லி	மோசேயிடம்	-நோக்கி	யெகோவா	பேசினார்	
H0559	H4872	H0413	H3068	H1696	

யெகோவா மோசேயை நோக்கி:

אֶת־	אֱלֹהֶם	וְאָמַרְתָּ	יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי	אֶת־	צַו	2
-	அவர்களிடம்	சொல்வாய்	இஸ்ரவேலின்	புத்திரரை	-	கட்டளையிடு	
H0853	H0413	H0559	H3478		H0853	H6680	

נִיחֹחִי	רֵיחַ	לְאִשַּׁי	לַחְמִי	קָרְבָּנִי
என்-சுகந்தத்தின்	நறுமணம்	என்-நெருப்பலிகளுக்கு	என்-அப்பத்தை	என்-காணிக்கையை
H5207	H7381	H0801	H3899	

בְּמוֹעֲדוֹ׃	לִי	לְהַקְרִיב	תִּשְׁמְרוּ	
அதன்-நேரத்தில்	எனக்கு	செலுத்த	காப்பீர்களாக	
H4150		H7126	H8104	

“எனக்கு நறுமண வாசனையாக, தகனபலிகளுக்குரிய காணிக்கையையும், அப்பத்தையும், குறித்தகாலத்தில் எனக்குச் செலுத்தும்படி கவனமாக இருக்கவேண்டும் என்று நீ இஸ்ரவேல் மக்களுக்குக் கட்டளையிடு.

לַיהוָה	תַּקְרִיבוּ	אֲשֶׁר	הָאִשֶּׁה	זֶה	לָהֶם	וְאָמַרְתָּ	3
யெகோவாவுக்கு	செலுத்துவீர்களாக	-	-நெருப்பலி	இது	அவர்களிடம்	சொல்வாய்	
H3068	H7126		H0801	H2088		H0559	

עֹלָה	לַיּוֹם	שְׁנִים	תְּמִימִם	שָׁנָה	בְּנֵי־	כְּבָשִׂים
சர்வாங்கபலி	-நாளுக்கு	இரண்டு	பழுதமற்ற	வயதின்	மகன்களாகிய	ஆட்டுக்குட்டிகள்
	H3117	H8147	H8549	H8141		H3532

:תָּמִיד
நித்தமான
H8548

மேலும் நீ அவர்களை நோக்கி: நீங்கள் யெகோவாவுக்குச் செலுத்தவேண்டிய தகனபலி என்னவென்றால்: நிரந்தர சர்வாங்கதகனபலியாக நாள்தோறும் ஒருவயதுடைய பழுதற்ற இரண்டு ஆட்டுக்குட்டிகளைப் பலியிடவேண்டும்.

הַכֶּבֶשׂ	וְאֵת	בַּבֹּקֶר	תַּעֲשֶׂה	אֶחָד	הַכֶּבֶשׂ	אֶת־	4
-ஆட்டுக்குட்டியை	-	-காலையில்	செய்வாய்	ஒன்றை	-ஆட்டுக்குட்டியை	-	
H3532	H0853	H1242		H0259	H3532	H0853	

הָעַרְבָּיִם׃	בֵּין	תַּעֲשֶׂה	הַשֵּׁנִי
-மாலைகளின்	நடுவே	செய்வாய்	-இரண்டாவதை
H6153	H0996		H8145

காலையில் ஒரு ஆட்டுக்குட்டியையும், மாலையில் ஒரு ஆட்டுக்குட்டியையும் பலியிட்டு,

בְּלוּלָה	לְמִנְחָה	סֹלֶת	הָאֵיפָה	וַעֲשִׂירִית	5
கலந்த	உணவு-காணிக்கையாக	மெல்லிய-மாவை	-ஏபாவின்	பத்தில்-ஒரு-பகுதி	
	H4503	H5560	H0374	H6224	

הַהִין׃	רְבִיעִת	כְּתִית	בְּשֶׁמֶן
-ஆீனின்	கால்-பங்கு	இடித்த	எண்ணெயில்
H1969	H7243	H3795	H8081

உணவுபலியாக ஒரு மரக்காலிலே பத்தில் ஒரு பங்கானதும் இடித்துப் பிழிந்த காற்படி எண்ணெயிலே பிசைந்ததுமாகிய மெல்லிய மாவையும் செலுத்தவேண்டும்.

לְרֵיַח	סִינָי	בְּהַר	הָעֲשָׂיָה	תָּמִיד	עֹלַת	6
நறுமணமாக	சீனாயின்	-மலையில்	செய்யப்பட்டது	நித்தமான	சர்வாங்கபலி	
H7381	H5514	H2022		H8548		

לַיהוָה׃	אִשֶּׁה	נִיחֹחַ
யெகோவாவுக்கு	நெருப்பலி	சுகந்தத்தின்
H3068	H0801	H5207

இது சீனாய் மலையிலே கட்டளையிடப்பட்ட நிரந்தர சர்வாங்கதகனபலி; இது யெகோவாவுக்கு நறுமண வாசனைக்கான தகனபலி.

בַּקֹּדֶשׁ	הָאֶחָד	לַכֶּבֶשׂ	הַהִין	רְבִיעִת	וְנִסְכּוֹ	7
பரிசுத்தத்தில்	-ஒன்றின்	-ஆட்டுக்குட்டிக்கு	-ஆீனின்	கால்-பங்கு	அதன்-பானியம்	
H6944	H0259	H3532	H1969	H7243	H5262	

לַיהוָה׃	שֵׁכָר	נֶסֶךְ	הַסָּךְ
யெகோவாவுக்கு	மது	பானியம்	வார்ப்பாய்
H3068	H7941	H5262	

காற்படி திராட்சைரசம் ஒரு ஆட்டுக்குட்டிக்கு அடுத்த பானபலி; பரிசுத்த ஸ்தலத்திலே யெகோவாவுக்கு அந்த இரசம் பானபலியாக வார்க்கப்படவேண்டும்.

הָעַרְבָּיִם	בֵּין	תַּעֲשֶׂה	הַשֵּׁנִי	הַכֶּבֶשׂ	וְאֵת	8
-மாலைகளின்	நடுவே	செய்வாய்	-இரண்டாவதை	-ஆட்டுக்குட்டியை	-	
H6153	H0996		H8145	H3532	H0853	

תַּעֲשֶׂה	וּכְנִסְכּוֹ	הַבֹּקֶר	כְּמִנְחַת
செய்வாய்	அதன்-பானியத்தைப்ோல்	-காலையின்	உணவு-காணிக்கையைப்ோல்
	H5262	H1242	H4503

פ	לַיהוָה׃	נִיחֹחַ	רֵיַח	אִשֶּׁה
—	யெகோவாவுக்கு	சுகந்தத்தின்	நறுமணம்	நெருப்பலி
	H3068	H5207	H7381	H0801

காலையின் போஜனபலிக்கும் அதின் பானபலிக்கும் மாலையில் மற்ற ஆட்டுக்குட்டியையும் யெகோவாவுக்கு நறுமண வாசனையான தகனபலியாகச் செலுத்தவேண்டும்.

תְּמִימִם	שָׁנָה	בְּנֵי־	כְּבָשִׂים	שְׁנֵי־	הַשַּׁבָּת	וּבְיוֹם	9
பழுதமற்ற	வயதின்	மகன்களாகிய	ஆட்டுக்குட்டிகள்	இரண்டு	-ஓய்வுநாளின்	நாளில்	
H8549	H8141		H3532	H8147	H7676	H3117	

בַּשָּׁמֶן	בְּלוּלָה	מִנְחָה	סֹלֶת	עֶשְׂרֹנִים	וּשְׁנֵי
எண்ணெயில்	கலந்த	உணவு-காணிக்கை	மெல்லிய-மாவை	பத்தில்-பகுதிகள்	இரண்டு
H8081		H4503	H5560	H6241	H8147

וְנִסְכּוֹ׃
அதன்-பானியமும்
H5262

“ஓய்வுநாளிலோ உணவுபலிக்காக ஒருவயதுடைய பழுதற்ற இரண்டு ஆட்டுக்குட்டிகளையும், பத்தில் இரண்டு பங்கானதும் எண்ணெயிலே பிசைந்ததுமான மெல்லிய மாவையும், அதின் பானபலியையும் செலுத்தவேண்டும்.

10

עֹלַת — சர்வாங்கபலியின் — H5548
הַתָּמִיד — -நித்தமான — H8548
עַל־ — -மேல்
בְּשַׁבַּתּוֹ — ஓய்வுநாளில் — H7676
שַׁבָּת — ஓய்வுநாளின் — H7676
עֹלַת — சர்வாங்கபலி
וְנִסְכָּהּ׃ ס — அதன்-பானியமும் — H5262

எப்பொழுதும் செலுத்தும் சர்வாங்கதகனபலியும் அதின் பானபலியும் அன்றி ஒவ்வொரு ஓய்வுநாளிலும் இந்தச் சர்வாங்க தகனபலியும் செலுத்தப்படவேண்டும்.

11

וּבְרָאשֵׁי — தொடக்கங்களில் — H2320
חָדְשֵׁיכֶם — உங்கள்-மாதங்களின்
תַּקְרִיבוּ — செலுத்துவீர்களாக — H7126
עֹלָה — சர்வாங்கபலி
לַיהוָה — யெகோவாவுக்கு — H3068
פָּרִים — காளைகள் — H6499
בְּנֵי־ — மகன்களாகிய
בָקָר — மாடுகளின் — H1241
שְׁנַיִם — இரண்டு — H8147
וְאַיִל — ஆட்டுக்கடா
אֶחָד — ஒன்று — H0259
כְּבָשִׂים — ஆட்டுக்குட்டிகள் — H3532
שִׁבְעָה — ஏழு — H7651
שָׁנָה — வயதின் — H8141
בְּנֵי־ — மகன்களாகிய
תְמִימִם׃ — பழுதமற்ற — H8549

“உங்கள் மாதப்பிறப்புகளில் நீங்கள் யெகோவாவுக்குச் சர்வாங்க தகனபலியாக இரண்டு காளைகளையும், ஒரு ஆட்டுக்கடாவையும், ஒருவயதுடைய பழுதற்ற ஏழு ஆட்டுக்குட்டிகளையும் செலுத்தவேண்டும்.

12

וּשְׁלֹשָׁה — மூன்று — H7969
עֶשְׂרֹנִים — பத்தில்-பகுதிகள் — H6241
סֹלֶת — மெல்லிய-மாவை — H5560
מִנְחָה — உணவு-காணிக்கை — H4503
בְלוּלָה — கலந்த
בַּשָּׁמֶן — எண்ணெயில் — H8081
לַפָּר — -காளைக்கு — H6499
הָאֶחָד — -ஒன்றின் — H0259
שְׁנֵי — இரண்டு — H8147
עֶשְׂרֹנִים — பத்தில்-பகுதிகள் — H6241
סֹלֶת — மெல்லிய-மாவை — H5560
מִנְחָה — உணவு-காணிக்கை — H4503
בְלוּלָה — கலந்த
בַּשָּׁמֶן — எண்ணெயில் — H8081
לָאַיִל — -ஆட்டுக்கடாவுக்கு
הָאֶחָד׃ — -ஒன்றின் — H0259

உணவுபலியாக ஒவ்வொரு காளைக்குப் பத்தில் மூன்றுபங்கானதும் எண்ணெயிலே பிசைந்ததுமான மெல்லிய மாவையும், உணவுபலியாக ஒரு ஆட்டுக்கடாவுக்குப் பத்தில் இரண்டு பங்கானதும் எண்ணெயிலே பிசைந்ததுமான மாவையும்,

13

וְעִשָּׂרֹן — பத்தில்-பகுதி — H6241
עִשָּׂרוֹן — பத்தில்-பகுதி — H6241
סֹלֶת — மெல்லிய-மாவை — H5560
מִנְחָה — உணவு-காணிக்கை — H4503
בְלוּלָה — கலந்த
בַּשָּׁמֶן — எண்ணெயில் — H8081
לַכֶּבֶשׂ — -ஆட்டுக்குட்டிக்கு — H3532
הָאֶחָד — -ஒன்றின் — H0259
עֹלָה — சர்வாங்கபலி
רֵיחַ — நறுமணம் — H7381
נִיחֹחַ — சுகந்தத்தின் — H5207
אִשֶּׁה — நெருப்பலி — H0801
לַיהוָה׃ — யெகோவாவுக்கு — H3068

உணவுபலியாக ஒவ்வொரு ஆட்டுக்குட்டிக்குப் பத்தில் ஒரு பங்கானதும் எண்ணெயிலே பிசைந்ததுமான மாவையும் யெகோவாவுக்கு நறுமண வாசனையான சர்வாங்கதகனபலியாகச் செலுத்தவேண்டும்.

הַהִין	וּשְׁלִישִׁת	לַפָּר	יִהְיֶה	הַהִין׀	חֲצִי	וְנִסְכֵּיהֶם	14
-ஆனின்	மூன்றில்-ஒன்று	-காளைக்கு	ஆகும்	-ஆனின்	பாதி	அவற்றின்-பானியங்கள்	
H1969	H7992	H6499	H1961	H1969	H2677	H5262	

זֹאת	יַיִן	לַכֶּבֶשׂ	הַהִין	וּרְבִיעִת	לָאַיִל
இது	திராட்சைரசம்	-ஆட்டுக்குட்டிக்கு	-ஆனின்	கால்-பங்கில்-ஒன்று	-ஆட்டுக்கடாவுக்கு
H2063	H3196	H3532	H1969	H7243	

הַשָּׁנָה׃	לְחָדְשֵׁי	בְּחָדְשׁוֹ	חֹדֶשׁ	עֹלַת
-வருடத்தின்	மாதங்களுக்கு	மாதத்தில்	மாதத்தின்	சர்வாங்கபலி
H8141	H2320	H2320	H2320	

அவைகளுக்கேற்ற பானபலிகள் திராட்சைரசத்தில் காளைக்கு அரைப்படியும், ஆட்டுக்கடாவுக்குப் படியில் மூன்றில் ஒரு பங்கும், ஆட்டுக்குட்டிக்குக் காற்படி ரசமுமாக இருக்கவேண்டும்; இது வருடமுழுவதும் மாதம்தோறும் செலுத்தப்படவேண்டிய சர்வாங்கதகனபலி.

עַל־	לַיהוָה	לְחַטָּאת	אֶחָד	עִזִּים	וּשְׂעִיר	15
-மேல்	யெகோவாவுக்கு	பாவம்-பரிகாரபலியாக	ஒன்று	வெள்ளாடுகளின்	வெள்ளாடு	
	H3068		H0259	H5795		

ס	וְנִסְכּוֹ׃	יֵעָשֶׂה	הַתָּמִיד	עֹלַת
—	அதன்-பானியமும்	செய்யப்படும்	-நித்தமான	சர்வாங்கபலியின்
	H5262		H8548	

எப்பொழுதும் செலுத்தப்படும் சர்வாங்கதகனபலியும் அதின் பானபலியும் அன்றி, பாவநிவாரணபலியாகக் யெகோவாவுக்கு ஒரு வெள்ளாட்டுக்கடாவும் செலுத்தப்படவேண்டும்.

פֶּסַח	לַחֹדֶשׁ	יוֹם	עָשָׂר	בְּאַרְבָּעָה	הָרִאשׁוֹן	וּבַחֹדֶשׁ	16
பஸ்கா	-மாதத்தின்	நாள்	பத்து	பதினான்கு	-முதலாவதின்	மாதத்தில்	
H6453	H2320	H3117	H6240	H0702	H7223	H2320	

לַיהוָה׃
யெகோவாவுக்கு
H3068

“முதலாம் மாதம் பதினான்காம் தேதி யெகோவாவுக்கு உரிய பஸ்கா.

יָמִים	שִׁבְעַת	חַג	הַזֶּה	לַחֹדֶשׁ	יוֹם	עָשָׂר	וּבַחֲמִשָּׁה	17
நாட்கள்	ஏழு	பண்டிகை	இந்த	-மாதத்தின்	நாள்	பத்து	பதினைந்து	
H3117	H7651	H2282	H2088	H2320	H3117	H6240	H2568	

יֵאָכֵל׃	מַצּוֹת
சாப்பிடுவார்கள்	புளிப்பில்லாத-அப்பம்
H0398	H4682

அந்த மாதம் பதினைந்தாம் தேதி பண்டிகை நாள்; ஏழு நாட்களளவும் புளிப்பில்லாத அப்பம் சாப்பிடவேண்டும்.

עֲבֹדָה	מְלֶאכֶת	כָּל־	קֹדֶשׁ	מִקְרָא־	הָרִאשׁוֹן	בַּיּוֹם	18
வேலை	வேலையின்	எல்லா	பரிசுத்தமான	பரிசுத்த-கூட்டம்	-முதலாவதின்	நாளில்	
H5656	H4399	H3605	H6944	H4744	H7223	H3117	

תַּעֲשׂוּ׃	לֹא
செய்வீர்களாக	இல்லை
	H3808

முதலாம் நாளிலே பரிசுத்த சபைகூடுதல் இருக்கவேண்டும்; அன்றையதினம் சாதாரணமான எந்த ஒரு வேலையும் செய்யக்கூடாது.

19 וְהִקְרַבְתֶּם אִשֶּׁה עֹלָה לַיהוָה פָּרִים בְּנֵי־
செலுத்துவீர்களாக நெருப்பலி சர்வாங்கபலி யெகோவாவுக்கு காளைகள் மகன்களாகிய
H7126 H0801 H3068 H6499

בָּקָר שְׁנַיִם וְאַיִל אֶחָד וְשִׁבְעָה כְבָשִׂים בְּנֵי
மாடுகளின் இரண்டு ஆட்டுக்கடா ஒன்று ஏழு ஆட்டுக்குட்டிகள் மகன்களாகிய
H1241 H8147 H0259 H7651 H3532

שְׁנָה תְּמִימִם יִהְיוּ לָכֶם׃
வயதின் பழுதமற்ற ஆகும் உங்களுக்கு
H8141 H8549 H1961

அப்பொழுது நீங்கள் யெகோவாவுக்குச் சர்வாங்கதகனபலியாக இரண்டு காளைகளையும், ஒரு ஆட்டுக்கடாவையும், ஒருவயதுடைய பழுதற்ற ஏழு ஆட்டுக்குட்டிகளையும்,

20 וּמִנְחָתָם סֹלֶת בְּלוּלָה בַּשָּׁמֶן שְׁלֹשָׁה
அவற்றின்-உணவு-காணிக்கை மெல்லிய-மாவை கலந்த எண்ணெயில் மூன்று
H4503 H5560 H8081 H7969

עֶשְׂרֹנִים לָאַיִל שְׁנֵי עֶשְׂרֹנִים לַפָּר עֶשְׂרֹנִים
பத்தில்-பகுதிகள் -ஆட்டுக்கடாவுக்கு இரண்டு பத்தில்-பகுதிகள் -காளைக்கு பத்தில்-பகுதிகள்
H6241 H8147 H6241 H6499 H6241

תַּעֲשׂוּ׃
செய்வீர்களாக

அவைகளுக்கேற்ற உணவுபலியாக எண்ணெயிலே பிசைந்த மெல்லிய மாவிலே காளைக்காகப் பத்தில் மூன்று பங்கையும், ஆட்டுக்கடாவுக்காகப் பத்தில் இரண்டு பங்கையும்,

21 עִשָּׂרוֹן עִשָּׂרוֹן תַּעֲשֶׂה לַכֶּבֶשׂ הָאֶחָד לְשִׁבְעַת
பத்தில்-பகுதி பத்தில்-பகுதி செய்வாய் -ஆட்டுக்குட்டிக்கு -ஒன்றின் ஏழு
H6241 H6241 H3532 H0259 H7651

הַכְּבָשִׂים׃
-ஆட்டுக்குட்டிகளுக்கு
H3532

ஏழு ஆட்டுக்குட்டிகளில் ஒவ்வொன்றிற்காகப் பத்தில் ஒரு பங்கையும்,

22 וּשְׂעִיר חַטָּאת אֶחָד לְכַפֵּר עֲלֵיכֶם׃
வெள்ளாடு பாவம்-பரிகாரபலியின் ஒன்று பிராயச்சித்தம்-செய்ய உங்கள்-மேல்
H0259

உங்கள் பாவநிவிர்த்திக்கென்று பாவநிவாரணபலியாக ஒரு வெள்ளாட்டுக்கடாவையும் செலுத்தவேண்டும்.

23 מִלְּבַד עֹלַת הַבֹּקֶר אֲשֶׁר לְעֹלַת הַתָּמִיד
தவிர சர்வாங்கபலியின் -காலையின் - சர்வாங்கபலியின் -நித்தமான
H0905 H1242 H8548

תַּעֲשׂוּ אֶת־אֵלֶּה׃
செய்வீர்களாக - இவற்றை
H0853 H0428

காலையிலே எப்பொழுதும் செலுத்தும் சர்வாங்கதகனபலியையும் தவிர இவைகளையும் செலுத்தவேண்டும்.

24

אִשֵּׁה	לֶחֶם	יָמִים	שִׁבְעַת	לַיּוֹם	תַּעֲשׂוּ	כָּאֵלֶּה
நெருப்பலியின்	அப்பம்	நாட்கள்	ஏழு	-நாளுக்கு	செய்வீர்களாக	இவற்றைப்போல்
H0801	H3899	H3117	H7651	H3117		H0428

הַתָּמִיד	עוֹלַת	עַל־	לַיהוָה	נִיחֹחַ	רֵיחַ־
-நித்தமான	சர்வாங்கபலியின்	-மேல்	யெகோவாவுக்கு	சுகந்தத்தின்	நறுமணம்
H8548			H3068	H5207	H7381

וְנִסְכּוֹ׃	יֵעָשֶׂה
அதன்-பானியமும்	செய்யப்படும்
H5262	

இப்படியாக ஏழுநாட்களளவும் நாள்தோறும் யெகோவாவுக்கு நறுமண வாசனையான தகனபலி செலுத்தவேண்டும்; எப்பொழுதும் செலுத்தப்படும் சர்வாங்கதகனபலியையும் அதின் பானபலியையும் தவிர, இதையும் செலுத்தவேண்டும்.

25

כָּל־	לָכֶם	יִהְיֶה	קֹדֶשׁ	מִקְרָא־	הַשְּׁבִיעִי	וּבַיּוֹם
எல்லா	உங்களுக்கு	ஆகும்	பரிசுத்தமான	பரிசுத்த-கூட்டம்	-ஏழாவதின்	நாளில்
H3605		H1961	H6944	H4744	H7637	H3117

ס	תַּעֲשׂוּ׃	לֹא	עֲבֹדָה	מְלֶאכֶת
—	செய்வீர்களாக	இல்லை	வேலை	வேலையின்
		H3808	H5656	H4399

ஏழாம் நாளிலே பரிசுத்த சபைகூடுதல் இருக்கவேண்டும்; அதில் சாதாரணமான எந்த ஒரு வேலையும் செய்யக்கூடாது.

26

חֲדָשָׁה	מִנְחָה	בְּהַקְרִיבְכֶם	הַבִּכּוּרִים	וּבְיוֹם
புதிய	உணவு-காணிக்கை	செலுத்துகையில்	-முதல்-கனிகளின்	நாளில்
H2319	H4503	H7126	H1061	H3117

לָכֶם	יִהְיֶה	קֹדֶשׁ	מִקְרָא־	בְּשָׁבֻעֹתֵיכֶם	לַיהוָה
உங்களுக்கு	ஆகும்	பரிசுத்தமான	பரிசுத்த-கூட்டம்	உங்கள்-வாரங்களில்	யெகோவாவுக்கு
	H1961	H6944	H4744	H7620	H3068

תַּעֲשׂוּ׃	לֹא	עֲבֹדָה	מְלֶאכֶת	כָּל־
செய்வீர்களாக	இல்லை	வேலை	வேலையின்	எல்லா
	H3808	H5656	H4399	H3605

“அந்த வாரங்களுக்குப்பின்பு நீங்கள் யெகோவாவுக்குப் புதிய உணவுபலியாக முதற்கனிகளைச் செலுத்தும் பண்டிகை நாளிலும் பரிசுத்த சபைகூடுதல் இருக்கவேண்டும்; அதில் சாதாரணமான எந்த ஒரு வேலையும் செய்யக்கூடாது.

27

פָּרִים	לַיהוָה	נִיחֹחַ	לְרֵיחַ	עוֹלָה	וְהִקְרַבְתֶּם	
காளைகள்	யெகோவாவுக்கு	சுகந்தத்தின்	நறுமணமாக	சர்வாங்கபலி	செலுத்துவீர்களாக	
H6499	H3068	H5207	H7381		H7126	

כְּבָשִׂים	שִׁבְעָה	אֶחָד	אַיִל	שְׁנֵים	בָּקָר	בְּנֵי־
ஆட்டுக்குட்டிகள்	ஏழு	ஒன்று	ஆட்டுக்கடா	இரண்டு	மாடுகளின்	மகன்களாகிய
H3532	H7651	H0259		H8147	H1241	

שָׁנָה׃	בְּנֵי
வயதின்	மகன்களாகிய
H8141	

அப்பொழுது நீங்கள் யெகோவாவுக்கு நறுமண வாசனையான சர்வாங்கதகனபலியாக இரண்டு காளைகளையும், ஒரு ஆட்டுக்கடாவையும், ஒருவயதுடைய ஏழு ஆட்டுக்குட்டிகளையும்,

28

שְׁלֹשָׁה	בַּשֶּׁמֶן	בְּלוּלָה	סֹלֶת	וּמִנְחָתָם	
மூன்று	எண்ணெயில்	கலந்த	மெல்லிய-மாவை	அவற்றின்-உணவு-காணிக்கை	
H7969	H8081		H5560	H4503	

לָאַיִל	עֶשְׂרֹנִים	שְׁנֵי	הָאֶחָד	לַפָּר	עֶשְׂרֹנִים	
-ஆட்டுக்கடாவுக்கு	பத்தில்-பகுதிகள்	இரண்டு	-ஒன்றின்	-காளைக்கு	பத்தில்-பகுதிகள்	
	H6241	H8147	H0259	H6499	H6241	

הָאֶחָד׃
-ஒன்றின்
H0259

அவைகளின் உணவுபலியாக எண்ணெயிலே பிசைந்த மெல்லிய மாவில் ஒரு காளைக்காகப் பத்தில் மூன்று பங்கையும், அந்த ஒரு ஆட்டுக்கடாவுக்காகப் பத்தில் இரண்டு பங்கையும்,

29

הַכְּבָשִׂים׃	לִשְׁבְעַת	הָאֶחָד	לַכֶּבֶשׂ	עִשָּׂרוֹן	עִשָּׂרוֹן	
-ஆட்டுக்குட்டிகளுக்கு	ஏழு	-ஒன்றின்	-ஆட்டுக்குட்டிக்கு	பத்தில்-பகுதி	பத்தில்-பகுதி	
H3532	H7651	H0259	H3532	H6241	H6241	

ஏழு ஆட்டுக்குட்டிகளில் ஒவ்வொன்றிற்காகப் பத்தில் ஒரு பங்கையும்,

30

עֲלֵיכֶם׃	לְכַפֵּר	אֶחָד	עִזִּים	שְׂעִיר
உங்கள்-மேல்	பிராயச்சித்தம்-செய்ய	ஒன்று	வெள்ளாடுகளின்	வெள்ளாடு
		H0259	H5795	

உங்களுக்காகப் பாவநிவிர்த்தி செய்யும்படி ஒரு வெள்ளாட்டுக்கடாவையும் செலுத்தவேண்டும்.

31

תַּעֲשׂוּ	וּמִנְחָתוֹ	הַתָּמִיד	עֹלַת	מִלְּבַד
செய்வீர்களாக	அதன்-உணவு-காணிக்கையும்	-நித்தமான	சர்வாங்கபலியின்	தவிர
	H4503	H8548		H0905

פ	וְנִסְכֵּיהֶם׃	לָכֶם	יִהְיוּ־	תְּמִימִם
—	அவற்றின்-பானியங்களும்	உங்களுக்கு	ஆகும்	பழுதமற்ற
	H5262		H1961	H8549

நிரந்தர சர்வாங்கதகனபலியையும் அதின் உணவுபலியையும் அதின் பானபலியையும் தவிர, இவைகளையும் செலுத்தவேண்டும்; இவைகள் பழுதற்றவைகளாக இருக்கவேண்டும்.

Chapter 29

1

קֹדֶשׁ	מִקְרָא־	לַחֹדֶשׁ	בְּאֶחָד	הַשְּׁבִיעִי	וּבַחֹדֶשׁ	
பரிசுத்தமான	பரிசுத்த-கூட்டம்	-மாதத்தின்	ஒன்றாம்-நாளில்	-ஏழாவதின்	மாதத்தில்	
H6944	H4744	H2320	H0259	H7637	H2320	

יוֹם	תַּעֲשׂוּ	לֹא	עֲבֹדָה	מְלֶאכֶת	כָּל־	לָכֶם	יִהְיֶה
நாள்	செய்வீர்களாக	இல்லை	வேலை	வேலையின்	எல்லா	உங்களுக்கு	ஆகும்
H3117		H3808	H5656	H4399	H3605		H1961

לָכֶם׃	יִהְיֶה	תְּרוּעָה
உங்களுக்கு	ஆகும்	எக்காளத்தின்
	H1961	H8643

“ஏழாம் மாதம் முதல் தேதி பரிசுத்த சபைகூடும் நாளாக இருக்கவேண்டும்; அதில் சாதாரணமான எந்தஒரு வேலையும் செய்யக்கூடாது; அது உங்களுக்கு எக்காளம் ஊதும் நாளாக இருக்கவேண்டும்.

2 וַעֲשִׂיתֶם לְרֵיחַ נִיחֹחַ לַיהוָה עֹלָה לְרֵיחַ נִיחֹחַ לַיהוָה עֹלָה
செய்வீர்களாக நறுமணமாக சுகந்தத்தின் யெகோவாவுக்கு சர்வாங்கபலி நறுமணமாக சுகந்தத்தின் யெகோவாவுக்கு சர்வாங்கபலி
H6213 H7381 H5207 H3068 H7381 H5207 H3068

בְּנֵי בְּקָר פַּר אֶחָד אַיִל אֶחָד כְּבָשִׂים בְּנֵי שָׁנָה
மகனாகிய மாடின் காளை ஒன்று ஆட்டுக்கடா ஒன்று ஆட்டுக்குட்டிகள் மகன்களாகிய வயதின்
H1121 H1241 H6499 H0259 H0259 H3532 H8141

תְּמִימִם׃ שִׁבְעָה
பழுதமற்ற ஏழு
H8549 H7651

அப்பொழுது நீங்கள் யெகோவாவுக்கு நறுமண வாசனையான சர்வாங்கதகனபலியாக ஒரு காளையையும், ஒரு ஆட்டுக்கடாவையும், ஒருவயதுடைய பழுதற்ற ஏழு ஆட்டுக்குட்டிகளையும்,

3 וּמִנְחָתָם סֹלֶת בְּלוּלָה בַּשָּׁמֶן שְׁלִשָּׁה
அவற்றின்-உணவு-காணிக்கை மெல்லிய-மாவை கலந்த எண்ணெயில் மூன்று
H4503 H5560 H8081 H7969

לָאָיִל׃ עֶשְׂרֹנִים שְׁנֵי לַפָּר עֶשְׂרֹנִים
-ஆட்டுக்கடாவுக்கு பத்தில்-பகுதிகள் இரண்டு -காளைக்கு பத்தில்-பகுதிகள்
H6241 H8147 H6499 H6241

அவைகளுக்கு அடுத்த உணவுபலியாக எண்ணெயிலே பிசைந்த மெல்லிய மாவிலே காளைக்காகப் பத்தில் மூன்று பங்கையும், ஆட்டுக்கடாவுக்காக இரண்டு பங்கையும்,

4 הַכְּבָשִׂים׃ לִשְׁבֹעַת הָאֶחָד לַכֶּבֶשׂ אֶחָד וְעִשָּׂרוֹן
-ஆட்டுக்குட்டிகளுக்கு ஏழு -ஒன்றின் -ஆட்டுக்குட்டிக்கு ஒன்று பத்தில்-பகுதி
H3532 H7651 H0259 H3532 H0259 H6241

ஏழு ஆட்டுக்குட்டிகளில் ஒவ்வொன்றிற்காக ஒரு பங்கையும்,

5 וּשְׂעִיר־ עִזִּים אֶחָד חַטָּאת לְכַפֵּר
வெள்ளாடு வெள்ளாடுகளின் ஒன்று பாவம்-பரிகாரபலி பிராயச்சித்தம்-செய்ய
H8163 H5795 H0259 H2403 H3722

עֲלֵיכֶם׃
உங்கள்-மேல்

உங்கள் பாவநிவிர்த்திக்கான பலியாக ஒரு வெள்ளாட்டுக்கடாவையும் செலுத்தி,

6 מִלְבַד עֹלַת הַחֹדֶשׁ וּמִנְחָתָהּ עֹלַת הַתָּמִיד וּמִנְחָתָהּ
தவிர -மாதத்தின் சர்வாங்கபலியின் அதன்-உணவு-காணிக்கையும் சர்வாங்கபலியின் அதன்-உணவு-காணிக்கையும்
H905 H2320 H5930 H4503 H5930 H4503

וְנִסְכֵּיהֶם
அவற்றின்-பானியங்களும்
H5262

כְּמִשְׁפָּטָם לְרֵיחַ נִיחֹחַ אִשֶּׁה לַיהוָה׃ ס
அவற்றின்-விதியின்படி நறுமணமாக சுகந்தத்தின் நெருப்பலி யெகோவாவுக்கு —
H4941 H7381 H5207 H0801 H3068

மாதப்பிறப்பின் சர்வாங்கதகனபலியையும், அதின் உணவுபலியையும், தினந்தோறும் செலுத்தும் சர்வாங்கதகனபலியையும், அதின் உணவுபலியையும், அவைகளின் முறைமைக்கேற்ற பானபலிகளையும் தவிர, இவைகளையும் யெகோவாவுக்கு நறுமண வாசனையான சர்வாங்கதகனபலியாகச் செலுத்தவேண்டும்.

7 וּבֶעָשׂוֹר לַחֹדֶשׁ הַשְּׁבִיעִי הַזֶּה מִקְרָא־קֹדֶשׁ יִהְיֶה
பத்தாம்-நாளில் -மாதத்தின் -ஏழாவதின் இந்த பரிசுத்த-கூட்டம் பரிசுத்தமான ஆகும்
H6218 H2320 H7637 H2088 H4744 H6944 H1961

לָכֶם וְעִנִּיתֶם אֶת־ נַפְשֹׁתֵיכֶם כָּל־ מְלָאכָה לֹא
உங்களுக்கு தாழ்த்துவீர்களாக - உங்கள்-ஆத்துமாக்களை எல்லா வேலை இல்லை
H0853 H5315 H3605 H4399 H3808

תַּעֲשׂוּ׃
செய்வீர்களாக

“இந்த ஏழாம் மாதம் பத்தாம் தேதி உங்களுக்குப் பரிசுத்த சபைகூடும் நாளாக இருக்கவேண்டும்; அதிலே நீங்கள் எந்தஒரு வேலையும் செய்யாமல், உங்கள் ஆத்துமாக்களைத் தாழ்மைப்படுத்தி,

8 וְהִקְרַבְתֶּם עֹלָה לַיהוָה רֵיחַ נִיחֹחַ פָּר
செலுத்துவீர்களாக சர்வாங்கபலி யெகோவாவுக்கு நறுமணம் சுகந்தத்தின் காளை
H7126 H3068 H7381 H5207 H6499

בְּקָר בֶּן־ אֶחָד אַיִל אֶחָד כְּבָשִׂים בְּנֵי־ שָׁנָה
மாடின் மகனாகிய ஒன்று ஆட்டுக்கடா ஒன்று ஆட்டுக்குட்டிகள் மகன்களாகிய வயதின்
H1241 H0259 H0259 H3532 H8141

לָכֶם׃ יִהְיוּ תְּמִימִם שִׁבְעָה
உங்களுக்கு ஆகும் பழுதமற்ற ஏழு
H1961 H8549 H7651

யெகோவாவுக்கு நறுமண வாசனையான சர்வாங்கதகனபலியாக ஒரு காளையையும், ஒரு ஆட்டுக்கடாவையும், ஒருவயதுடைய பழுதற்ற ஏழு ஆட்டுக்குட்டிகளையும்,

9 וּמִנְחָתָם סֹלֶת בְּלוּלָה בַּשָּׁמֶן שְׁלֹשָׁה
அவற்றின்-உணவு-காணிக்கை மெல்லிய-மாவை கலந்த எண்ணெயில் மூன்று
H4503 H5560 H0259 H8081 H7969

לַפָּר שְׁנֵי עֶשְׂרֹנִים לָאַיִל הָאֶחָד׃ עֶשְׂרֹנִים
-காளைக்கு இரண்டு பத்தில்-பகுதிகள் -ஆட்டுக்கடாவுக்கு -ஒன்றின் பத்தில்-பகுதிகள்
H6499 H8147 H6241 H0259 H6241

அவைகளின் உணவுபலியாக எண்ணெயிலே பிசைந்த மெல்லிய மாவிலே காளைக்காகப் பத்தில் மூன்று பங்கையும், அந்த ஒரு ஆட்டுக்கடாவுக்காக இரண்டு பங்கையும்,

10 עֶשְׂרוֹן עֶשְׂרוֹן לַכֶּבֶשׂ הָאֶחָד לְשִׁבְעַת הַכְּבָשִׂים׃
பத்தில்-பகுதி பத்தில்-பகுதி -ஆட்டுக்குட்டிக்கு -ஒன்றின் ஏழு -ஆட்டுக்குட்டிகளுக்கு
H6241 H6241 H3532 H0259 H7651 H3532

ஏழு ஆட்டுக்குட்டிகளில் ஒவ்வொன்றிற்காகப் பத்தில் ஒரு பங்கையும்,

11 שְׂעִיר־ עִזִּים אֶחָד עֹזִים חַטָּאת מִלְּבַד חַטַּאת
வெள்ளாடு வெள்ளாடுகளின் ஒன்று தவிர பாவம்-பரிகாரபலி பாவம்-பரிகாரபலியின்
H5795 H0259 H0905

הַכִּפֻּרִים וְעֹלַת הַתָּמִיד וּמִנְחָתָהּ
-பிராயச்சித்தங்களின் சர்வாங்கபலியின் -நித்தமான அதன்-உணவு-காணிக்கையும்
H3725 H8548 H4503

וְנִסְכֵּיהֶם׃ פ
அவற்றின்-பானியங்களும் —
H5262

பாவநிவாரணபலியாக ஒரு வெள்ளாட்டுக்கடாவையும் செலுத்தி, பாவநிவாரணபலியையும், நிரந்தர சர்வாங்கதகனபலியையும், அதின் உணவுபலியையும், அவைகளின் பானபலிகளையும் தவிர, இவைகளையும் செலுத்தவேண்டும்.

12 וּבַחֲמִשָּׁה עָשָׂר יוֹם לַחֹדֶשׁ הַשְּׁבִיעִי מִקְרָא־קֹדֶשׁ
பதினைந்து பத்து நாள் -மாதத்தின் -ஏழாவதின் பரிசுத்த-கூட்டம் பரிசுத்தமான
H2568 H6240 H3117 H2320 H7637 H4744 H6944

יִהְיֶה לָכֶם כָּל־מְלֶאכֶת עֲבֹדָה לֹא תַעֲשׂוּ
ஆகும் உங்களுக்கு எல்லா- வேலையின் வேலை இல்லை செய்வீர்களாக
H1961 H3605 H4399 H5656 H3808

וְחַגֹּתֶם חַג לַיהוָה שִׁבְעַת יָמִים׃
கொண்டாடுவீர்களாக பண்டிகையை யெகோவாவுக்கு ஏழு நாட்கள்
H2287 H2282 H3068 H7651 H3117

“ஏழாம் மாதம் பதினைந்தாம் தேதி உங்களுக்குப் பரிசுத்த சபைகூடும் நாளாக இருக்கவேண்டும்; அதில் சாதாரணமான எந்த ஒரு வேலையும் செய்யக்கூடாது; ஏழு நாட்கள் யெகோவாவுக்குப் பண்டிகை அனுசரிக்கவேண்டும்.

13 וְהִקְרַבְתֶּם עֹלָה אִשֵּׁה רֵיחַ נִיחֹחַ לַיהוָה
செலுத்துவீர்களாக சர்வாங்கபலி நெருப்பலி நறுமணம் சுகந்தத்தின் யெகோவாவுக்கு
H7126 H5930 H0801 H7381 H5207 H3068

פָּרִים בְּנֵי־בָקָר שְׁלֹשָׁה עָשָׂר אֵילִם שְׁנָיִם
காளைகள் மாடுகளின் பதிமூன்று பத்து ஆட்டுக்கடாக்கள் இரண்டு
H6499 H1241 H7969 H6240 H0352 H8147

כְּבָשִׂים בְּנֵי־שָׁנָה אַרְבָּעָה עָשָׂר תְּמִימִם יִהְיוּ׃
ஆட்டுக்குட்டிகள் வயதின் பதினான்கு பத்து பழுதமற்ற ஆகும்
H3532 H8141 H0702 H6240 H8549 H1961

நீங்கள் யெகோவாவுக்குச் சுகந்த வாசனையுள்ள சர்வாங்கதகனபலியாக பதின்மூன்று காளைகளையும், இரண்டு ஆட்டுக்கடாக்களையும், ஒருவயதுடைய பழுதற்ற பதினான்கு ஆட்டுக்குட்டிகளையும்,

14 וּמִנְחָתָם סֹלֶת בְּלוּלָה בַשָּׁמֶן שְׁלֹשָׁה
அவற்றின்-உணவு-காணிக்கை மெல்லிய-மாவை கலந்த எண்ணெயில் மூன்று
H4503 H5560 H1101 H8081 H7969

עֶשְׂרֹנִים לַפָּר הָאֶחָד לִשְׁלֹשָׁה עָשָׂר לְפָרִים שְׁנֵי
பத்தில்-பகுதிகள் -காளைக்கு -ஒன்றின் பதிமூன்றுக்கு பத்து காளைகளுக்கு இரண்டு
H6241 H6499 H0259 H7969 H6240 H6499 H8147

עֶשְׂרֹנִים לָאַיִל הָאֶחָד לִשְׁנֵי הָאֵילִם׃
பத்தில்-பகுதிகள் -ஆட்டுக்கடாவுக்கு -ஒன்றின் இரண்டு -ஆட்டுக்கடாக்களுக்கு
H6241 H0259 H8147

அவைகளின் உணவுபலியாக எண்ணெயிலே பிசைந்த மெல்லிய மாவிலே அந்தப் பதின்மூன்று காளைகளில் ஒவ்வொன்றிற்காகப் பத்தில் மூன்று பங்கையும், அந்த இரண்டு ஆட்டுக்கடாக்களில் ஒவ்வொன்றிற்காக இரண்டு பங்கையும்,

15 וְעִשָּׂרוֹן עִשָּׂרוֹן לַכֶּבֶשׂ הָאֶחָד לָאַיִל הָאֶחָד לְאַרְבָּעָה עָשָׂר
பத்தில்-பகுதி பத்தில்-பகுதி -ஆட்டுக்குட்டிக்கு -ஒன்றின் பதினான்கு பத்து
H6241 H6241 H3532 H0259 H0702 H6240

כְּבָשִׂים׃
-ஆட்டுக்குட்டிகளுக்கு
H3532

பதினான்கு ஆட்டுக்குட்டிகளில் ஒவ்வொன்றிற்காக ஒரு பங்கையும்,

עֹלַת	מִלְבַּד	חַטָּאת	אֶחָד	עִזִּים	וּשְׂעִיר־	16
சர்வாங்கபலியின்	தவிர	பாவம்-பரிகாரபலி	ஒன்று	வெள்ளாடுகளின்	வெள்ளாடு	
	H0905		H0259	H5795		

ס	וְנִסְכָּהּ׃	מִנְחָתָהּ	הַתָּמִיד
—	அதன்-பானியமும்	அதன்-உணவு-காணிக்கையும்	-நித்தமான
	H5262	H4503	H8548

நிரந்தர தகனபலியையும், அதின் உணவுபலியையும், அதின் பானபலியையும் தவிர, பாவநிவாரணபலியாக ஒரு வெள்ளாட்டுக்கடாவையும் செலுத்தவேண்டும்.

עָשָׂר	שְׁנֵים	בְּקָר	בְּנֵי־	פָּרִים	הַשֵּׁנִי	וּבַיּוֹם	17
பத்து	பன்னிரண்டு	மாடு	மகன்கள்-	காளைகள்	இரண்டாவது	-இரண்டாம்-நாளிலே	
H6240	H8147	H1241		H6499	H8145	H3117	

עָשָׂר	אַרְבָּעָה	שָׁנָה	בְּנֵי־	כְּבָשִׂים	שְׁנֵים	אֵילִם
பத்து	பதினான்கு	வயது	மகன்கள்-	ஆட்டுக்குட்டிகள்	இரண்டு	ஆட்டுக்கடாக்கள்
H6240	H0702	H8141		H3532	H8147	

תְּמִימִם׃
பழுதற்றவை
H8549

"இரண்டாம் நாளிலே பன்னிரண்டு காளைகளையும், இரண்டு ஆட்டுக்கடாக்களையும், ஒருவயதுடைய பழுதற்ற பதினான்கு ஆட்டுக்குட்டிகளையும்,

לַפָּרִים	וְנִסְכֵּיהֶם	וּמִנְחָתָם	18
-காளைகளுக்கு	-அவைகளின்-பானபலிகளும்	-அவைகளின்-உணவுப்படையலும்	
H6499	H5262	H4503	

בְּמִסְפָּרָם	וְלַכְּבָשִׂים	לָאֵילִם
-அவைகளின்-எண்ணிக்கையின்படி	-ஆட்டுக்குட்டிகளுக்கும்	-ஆட்டுக்கடாக்களுக்கு
H4557	H3532	

כַּמִּשְׁפָּט׃
-நியமத்தின்படி
H4941

காளைகளும், ஆட்டுக்கடாக்களும், ஆட்டுக்குட்டிகளும் இருக்கிற எண்ணிக்கைக்குத் தகுந்தபடி முறைமையின்படி அவைகளின் உணவுபலியையும், அவைகளின் பானபலிகளையும்,

עֹלַת	מִלְבַּד	חַטָּאת	אֶחָד	עִזִּים	וּשְׂעִיר־	19
சர்வாங்க-தகனபலி	தவிர	பாவநிவாரணபலி	ஒன்று	வெள்ளாடுகள்	-வெள்ளாட்டுக்கடா-	
	H0905		H0259	H5795		

ס	וְנִסְכֵּיהֶם׃	וּמִנְחָתָהּ	הַתָּמִיד
ס	-அவைகளின்-பானபலிகளும்	-அதின்-உணவுப்படையலும்	-நிரந்தரமான
	H5262	H4503	H8548

நிரந்தர சர்வாங்க தகனபலியையும், அதின் உணவுபலியையும், அவைகளின் பானபலிகளையும் அன்றி, பாவநிவாரணபலியாக ஒரு வெள்ளாட்டுக்கடாவையும் செலுத்தவேண்டும்.

אֵילִם	עָשָׂר	עַשְׁתֵּי־	פָּרִים	הַשְּׁלִישִׁי	וּבַיּוֹם	20
ஆட்டுக்கடாக்கள்	பத்து	பதினொன்று-	காளைகள்	மூன்றாவது	-மூன்றாம்-நாளிலே	
	H6240	H6249	H6499	H7992	H3117	

תְּמִימִם׃	עָשָׂר	אַרְבָּעָה	שָׁנָה	בְּנֵי־	כְּבָשִׂים	שְׁנֵים
பழுதற்றவை	பத்து	பதினான்கு	வயது	மகன்கள்-	ஆட்டுக்குட்டிகள்	இரண்டு
H8549	H6240	H0702	H8141		H3532	H8147

“மூன்றாம் நாளிலே பதினொரு காளைகளையும், இரண்டு ஆட்டுக்கடாக்களையும், ஒருவயதுடைய பழுதற்ற பதினான்கு ஆட்டுக்குட்டிகளையும்,

21

לַפָּרִים	וְנִסְכֵּיהֶם	וּמִנְחָתָם
-காளைகளுக்கு	-அவைகளின்-பானபலிகளும்	-அவைகளின்-உணவுப்படையலும்
H6499	H5262	H4503

בְּמִסְפָּרָם	וְלַכְּבָשִׂים	לָאֵילִם
-அவைகளின்-எண்ணிக்கையின்படி	-ஆட்டுக்குட்டிகளுக்கும்	-ஆட்டுக்கடாக்களுக்கு
H4557	H3532	

כַּמִּשְׁפָּט׃
-நியமத்தின்படி
H4941

காளைகளும் ஆட்டுக்கடாக்களும் ஆட்டுக்குட்டிகளும் இருக்கிற எண்ணிக்கைக்குத் தக்கதாக முறைமையின்படி அவைகளின் உணவுபலியையும், அவைகளின் பானபலிகளையும்,

22

הַתָּמִיד	עֹלַת	מִלְבַד	אֶחָד	חַטָּאת	וּשְׂעִיר
-நிரந்தரமான	சர்வாங்க-தகனபலி	தவிர	ஒன்று	பாவநிவாரணபலி	-வெள்ளாட்டுக்கடா
H8548		H0905	H0259		

ס	וְנִסְכָּהּ׃	וּמִנְחָתָהּ
ס	-அதின்-பானபலியும்	-அதின்-உணவுப்படையலும்
	H5262	H4503

நிரந்தர சர்வாங்க தகனபலியையும், அதின் உணவுபலியையும், அதின் பானபலியையும் தவிர, பாவநிவாரணபலியாக ஒரு வெள்ளாட்டுக்கடாவையும் செலுத்தவேண்டும்.

23

שְׁנֵים	אֵילִם	עֲשָׂרֵה	פָּרִים	הָרְבִיעִי	וּבַיּוֹם	
இரண்டு	ஆட்டுக்கடாக்கள்	பத்து	காளைகள்	நான்காவது	-நான்காம்-நாளிலே	
H8147		H6235	H6499	H7243	H3117	

תְּמִימִם׃	עָשָׂר	אַרְבָּעָה	שְׁנֵה	בְנֵי־	כְּבָשִׂים
பழுதற்றவை	பத்து	பதினான்கு	வயது	மகன்கள்-	ஆட்டுக்குட்டிகள்
H8549	H6240	H0702	H8141		H3532

“நான்காம் நாளிலே பத்துக் காளைகளையும், இரண்டு ஆட்டுக்கடாக்களையும், ஒருவயதுடைய பழுதற்ற பதினான்கு ஆட்டுக்குட்டிகளையும்,

24

לַפָּרִים	וְנִסְכֵּיהֶם	מִנְחָתָם
-காளைகளுக்கு	-அவைகளின்-பானபலிகளும்	அவைகளின்-உணவுப்படையலும்
H6499	H5262	H4503

בְּמִסְפָּרָם	וְלַכְּבָשִׂים	לָאֵילִם
-அவைகளின்-எண்ணிக்கையின்படி	-ஆட்டுக்குட்டிகளுக்கும்	-ஆட்டுக்கடாக்களுக்கு
H4557	H3532	

כַּמִּשְׁפָּט׃
-நியமத்தின்படி
H4941

காளைகளும், ஆட்டுக்கடாக்களும், ஆட்டுக்குட்டிகளும் இருக்கிற எண்ணிக்கைக்குத்தக்கதாக முறைமையின்படி அவைகளின் உணவுபலியையும், அவைகளின் பானபலிகளையும்,

25

עֹלַת	מִלְבַד	חַטָּאת	אֶחָד	עִזִּים	וּשְׂעִיר־
சர்வாங்க-தகனபலி	தவிர	பாவநிவாரணபலி	ஒன்று	வெள்ளாடுகள்	-வெள்ளாட்டுக்கடா-
	H0905		H0259	H5795	

ס	וְנִסְכָּהּ׃	מִנְחָתָהּ	הַתָּמִיד
ס	-அதின்-பானபலியும்	அதின்-உணவுப்படையலும்	-நிரந்தரமான
	H5262	H4503	H8548

நிரந்தர சர்வாங்கதகனபலியையும், அதின் உணவுபலியையும், அதின் பானபலியையும் அன்றி, பாவநிவாரணபலியாக ஒரு வெள்ளாட்டுக்கடாவையும் செலுத்தவேண்டும்.

שְׁנֵים	אֵילִם	תִּשְׁעָה	פָּרִים	הַחֲמִישִׁי	וּבַיּוֹם	26
இரண்டு	ஆட்டுக்கடாக்கள்	ஒன்பது	காளைகள்	ஐந்தாவது	-ஐந்தாம்-நாளிலே	
H8147		H8672	H6499	H2549	H3117	

תְּמִימִם׃	עָשָׂר	אַרְבָּעָה	שָׁנָה	בְּנֵי־	כְּבָשִׂים
பழுதற்றவை	பத்து	பதினான்கு	வயது	மகன்கள்-	ஆட்டுக்குட்டிகள்
H8549	H6240	H0702	H8141		H3532

“ஐந்தாம் நாளிலே ஒன்பது காளைகளையும், இரண்டு ஆட்டுக்கடாக்களையும், ஒருவயதுடைய பழுதற்ற பதினான்கு ஆட்டுக்குட்டிகளையும்,

לַפָּרִים	וְנִסְכֵּיהֶם	וּמִנְחָתָם	27
-காளைகளுக்கு	-அவைகளின்-பானபலிகளும்	-அவைகளின்-உணவுப்படையலும்	
H6499	H5262	H4503	

בְּמִסְפָּרָם	וְלַכְּבָשִׂים	לָאֵילִם
-அவைகளின்-எண்ணிக்கையின்படி	-ஆட்டுக்குட்டிகளுக்கும்	-ஆட்டுக்கடாக்களுக்கு
H4557	H3532	

כַּמִּשְׁפָּט׃
-நியமத்தின்படி
H4941

காளைகளும், ஆட்டுக்கடாக்களும், ஆட்டுக்குட்டிகளும் இருக்கிற எண்ணிக்கைக்குத்தக்கதாக முறைமையின்படி அவைகளின் உணவுபலியையும், அவைகளின் பானபலிகளையும்,

הַתָּמִיד	עֹלַת	מִלְבַד	אֶחָד	חַטָּאת	וּשְׂעִיר	28
-நிரந்தரமான	சர்வாங்க-தகனபலி	தவிர	ஒன்று	பாவநிவாரணபலி	-வெள்ளாட்டுக்கடா	
H8548		H0905	H0259			

ס	וְנִסְכָּהּ׃	וּמִנְחָתָהּ	
ס	-அதின்-பானபலியும்	-அதின்-உணவுப்படையலும்	
	H5262	H4503	

நிரந்தர சர்வாங்கதகனபலியையும், அதின் உணவுபலியையும், அதின் பானபலியையும் அன்றி, பாவநிவாரணபலியாக ஒரு வெள்ளாட்டுக்கடாவையும் செலுத்தவேண்டும்.

שְׁנֵים	אֵילִם	שִׁמְנָה	פָּרִים	הַשִּׁשִּׁי	וּבַיּוֹם	29
இரண்டு	ஆட்டுக்கடாக்கள்	எட்டு	காளைகள்	ஆறாவது	-ஆறாம்-நாளிலே	
H8147		H8083	H6499	H8345	H3117	

תְּמִימִם׃	עָשָׂר	אַרְבָּעָה	שָׁנָה	בְּנֵי־	כְּבָשִׂים
பழுதற்றவை	பத்து	பதினான்கு	வயது	மகன்கள்-	ஆட்டுக்குட்டிகள்
H8549	H6240	H0702	H8141		H3532

“ஆறாம் நாளிலே எட்டுக் காளைகளையும், இரண்டு ஆட்டுக்கடாக்களையும், ஒருவயதுடைய பழுதற்ற பதினான்கு ஆட்டுக்குட்டிகளையும்,

לַפָּרִים	וְנִסְכֵּיהֶם	וּמִנְחָתָם	30
-காளைகளுக்கு	-அவைகளின்-பானபலிகளும்	-அவைகளின்-உணவுப்படையலும்	
H6499	H5262	H4503	

בְּמִסְפָּרָם	וְלַכְּבָשִׂים	לָאֵילִם
-அவைகளின்-எண்ணிக்கையின்படி	-ஆட்டுக்குட்டிகளுக்கும்	-ஆட்டுக்கடாக்களுக்கு
H4557	H3532	

כַּמִּשְׁפָּט׃
-நியமத்தின்படி
H4941

காளைகளும், ஆட்டுக்கடாக்களும், ஆட்டுக்குட்டிகளும் இருக்கிற எண்ணிக்கைக்குத்தக்கதாக முறைமையின்படி அவைகளின் உணவுபலியையும், அவைகளின் பானபலிகளையும்,

הַתָּמִיד	עֹלַת	מִלְּבַד	אֶחָד	חַטָּאת	וּשְׂעִיר	31
-நிரந்தரமான	சர்வாங்க-தகனபலி	தவிர	ஒன்று	பாவநிவாரணபலி	-வெள்ளாட்டுக்கடா	
H8548		H0905	H0259			

פ	וְנִסְכֵּיהֶ׃	מִנְחָתָהּ
פ	-அதின்-பானபலிகளும்	அதின்-உணவுப்படையலும்
	H5262	H4503

நிரந்தர சர்வாங்கதகனபலியையும், அதின் உணவுபலியையும், அதின் பானபலிகளையும் தவிர, பாவநிவாரணபலியாக ஒரு வெள்ளாட்டுக்கடாவையும் செலுத்தவேண்டும்.

כְּבָשִׂים	שְׁנֵים	אֵילִם	שִׁבְעָה	פָּרִים	הַשְּׁבִיעִי	וּבַיּוֹם	32
ஆட்டுக்குட்டிகள்	இரண்டு	ஆட்டுக்கடாக்கள்	ஏழு	காளைகள்	ஏழாவது	-ஏழாம்-நாளிலே	
H3532	H8147		H7651	H6499	H7637	H3117	

תְּמִימִם׃	עָשָׂר	אַרְבָּעָה	שָׁנָה	בְּנֵי־
பழுதற்றவை	பத்து	பதினான்கு	வயது	மகன்கள்-
H8549	H6240	H0702	H8141	

“ஏழாம் நாளிலே ஏழு காளைகளையும், இரண்டு ஆட்டுக்கடாக்களையும், ஒருவயதுடைய பழுதற்ற பதினான்கு ஆட்டுக்குட்டிகளையும்,

לַפָּרִים	וְנִסְכֵּיהֶם	וּמִנְחָתָם	33
-காளைகளுக்கு	-அவைகளின்-பானபலிகளும்	-அவைகளின்-உணவுப்படையலும்	
H6499	H5262	H4503	

בְּמִסְפָּרָם	וְלַכְּבָשִׂים	לָאֵילִם
-அவைகளின்-எண்ணிக்கையின்படி	-ஆட்டுக்குட்டிகளுக்கும்	-ஆட்டுக்கடாக்களுக்கு
H4557	H3532	

כְּמִשְׁפָּטָם׃
-அவைகளின்-நியமத்தின்படி
H4941

காளைகளும், ஆட்டுக்கடாக்களும், ஆட்டுக்குட்டிகளும் இருக்கிற எண்ணிக்கைக்குத்தக்கதாக முறைமையின்படி அவைகளின் உணவுபலியையும், அவைகளின் பானபலிகளையும்,

הַתָּמִיד	עֹלַת	מִלְּבַד	אֶחָד	חַטָּאת	וּשְׂעִיר	34
-நிரந்தரமான	சர்வாங்க-தகனபலி	தவிர	ஒன்று	பாவநிவாரணபலி	-வெள்ளாட்டுக்கடா	
H8548		H0905	H0259			

פ	וְנִסְכָּהּ׃	מִנְחָתָהּ
פ	-அதின்-பானபலியும்	அதின்-உணவுப்படையலும்
	H5262	H4503

நிரந்தர சர்வாங்கதகனபலியையும், அதின் உணவுபலியையும், அதின் பானபலியையும் தவிர, பாவநிவாரணபலியாக ஒரு வெள்ளாட்டுக்கடாவையும் செலுத்தவேண்டும்.

מְלֶאכֶת	כָּל־	לָכֶם	תִּהְיֶה	עֲצֶרֶת	הַשְּׁמִינִי	בַּיּוֹם	35
வேலை	எல்லா-	உங்களுக்கு	இருக்கும்	பண்டிகைக்கூட்டம்	எட்டாவது	-எட்டாம்-நாளிலே	
H4399	H3605		H1961	H6116	H8066	H3117	

תַּעֲשׂוּ׃	לֹא	עֲבֹדָה
செய்யுவீர்கள்	இல்லை	சேவை
	H3808	H5656

“எட்டாம் நாள் உங்களுக்கு விசேஷித்த ஆசரிப்பு நாளாக இருக்கவேண்டும்; அதில் சாதாரணமான எந்த ஒரு வேலையும் செய்யக்கூடாது.

36 וְהִקְרַבְתֶּם עֹלָה אִשֶּׁה רֵיחַ נִיחֹחַ
-நீங்கள்-சமர்ப்பிப்பீர்கள் சர்வாங்கத்தகனம் அக்கினியாகம் நறுமணம் சுகந்தம்
H7126 H5930 H0801 H7381 H5207

לַיהוָה פַּר בֶּן־ שְׁנָה אֶחָד אַיִל אֶחָד כְּבָשִׂים
-யெகோவாவுக்கு காளை மகன்கள்- வயது ஒன்று ஆட்டுக்கடா ஒன்று ஆட்டுக்குட்டிகள்
H3068 H6499 H1121 H8141 H0259 H0352 H0259 H3532

תְּמִימִם׃ שִׁבְעָה
பழுதற்றவை ஏழு
H8549 H7651

அப்பொழுது நீங்கள் யெகோவாவுக்கு நறுமண வாசனையுள்ள தகனமான சர்வாங்கதகனபலியாக ஒரு காளையையும், ஒரு ஆட்டுக்கடாவையும், ஒருவயதுடைய பழுதற்ற ஏழு ஆட்டுக்குட்டிகளையும்,

37 לַפָּר מִנְחָתָם וְנִסְכֵּיהֶם
-காளைகளுக்கு அவைகளின்-உணவுப்படையலும் -அவைகளின்-பானபலிகளும்
H6499 H4503 H5262

בְּמִסְפָּרָם לָאַיִל וְלַכְּבָשִׂים
-அவைகளின்-எண்ணிக்கையின்படி -ஆட்டுக்கடாவுக்கு -ஆட்டுக்குட்டிகளுக்கும்
H4557 H0352 H3532

כַּמִּשְׁפָּט׃
-நியமத்தின்படி
H4941

காளையும், ஆட்டுக்கடாவும், ஆட்டுக்குட்டிகளும் இருக்கிற எண்ணிக்கைக்குத் தகுந்தபடி முறைமையின்படி அவைகளின் உணவுபலியையும், அவைகளின் பானபலிகளையும்,

38 וּשְׂעִיר חַטָּאת אֶחָד מִלְּבַד עֹלַת הַתָּמִיד
-வெள்ளாட்டுக்கடா பாவநிவாரணபலி ஒன்று தவிர சர்வாங்க-தகனபலி -நிரந்தரமான
H8548 H0259 H0905 H5930 H2403 H8163

וּמִנְחָתָהּ וְנִסְכָּהּ׃
-அதின்-உணவுப்படையலும் -அதின்-பானபலியும்
H4503 H5262

நிரந்தர சர்வாங்கதகனபலியையும், அதின் உணவுபலியையும், அதின் பானபலியையும் தவிர, பாவநிவாரணபலியாக ஒரு வெள்ளாட்டுக்கடாவையும் செலுத்தவேண்டும்.

39 אֵלֶּה תַּעֲשׂוּ לַיהוָה בְּמוֹעֲדֵיכֶם לְבַד
இவைகளை செய்யுவீர்கள் -யெகோவாவுக்கு -உங்கள்-நியமித்த-நாட்களில் தவிர
H0428 H6213 H3068 H4150 H0905

מִנִּדְרֵיכֶם וְנִדְבֹתֵיכֶם
-உங்கள்-பொருத்தனைகளிலிருந்து -உங்கள்-உற்சாகப்படையல்களும்
H5088 H5071

לְעֹלֹתֵיכֶם וּלְמִנְחֹתֵיכֶם
-உங்கள்-சர்வாங்கத்தகனங்களுக்கும் -உங்கள்-உணவுப்படையல்களுக்கும்
H5930 H4503

וּלְשַׁלְמֵיכֶם׃ וּלְנִסְכֵּיכֶם
-உங்கள்-சமாதானபலிகளுக்கும் -உங்கள்-பானபலிகளுக்கும்
H8002 H5262

“உங்களுடைய பொருத்தனைகளையும், உங்களுடைய உற்சாகபலிகளையும், உங்களுடைய சர்வாங்கதகனபலிகளையும், உங்களுடைய உணவுபலிகளையும், உங்களுடைய பானபலிகளையும், உங்களுடைய சமாதானபலிகளையும் அன்றி, நீங்கள் உங்களுடைய பண்டிகைகளிலே யெகோவாவுக்குச் செலுத்தவேண்டியவைகள் இவைகளே என்று சொல் என்றார்.

אֲשֶׁר־	כֹּל	יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי	אֶל־	מֹשֶׁה	וַיֹּאמֶר	40
அது-	-எல்லாம்-படி	இஸ்ராயேல்	மகன்கள்	-நோக்கி	மோசே	-சொன்னான்	
	H3605	H3478		H0413	H4872	H0559	

פ	מֹשֶׁה׃	אֶת־	יְהוָה	צִוָּה
פ	மோசேயிடம்	ஐ-	யெகோவா	கட்டளையிட்டார்
	H4872	H0853	H3068	H6680

யெகோவா மோசேக்குக் கட்டளையிட்டபடியெல்லாம் மோசே இஸ்ரவேல் மக்களுக்குச் சொன்னான்.

Chapter 30

לִבְנֵי	הַמַּטּוֹת	רָאשֵׁי	אֶל־	מֹשֶׁה	וַיְדַבֵּר	1
புத்திரருக்கு	கோத்திரங்களின்	தலைவர்களிடம்	-நோக்கி	மோசே	பேசினார்	
	H4294		H0413	H4872	H1696	

יְהוָה׃	צִוָּה	אֲשֶׁר	הַדָּבָר	זֶה	לֵאמֹר	יִשְׂרָאֵל
யெகோவா	கட்டளையிட்டார்	அதை	-வார்த்தை	இது	சொல்லி	இஸ்ரவேலின்
H3068	H6680		H1697	H2088	H0559	H3478

மோசே இஸ்ரவேல் மக்களுடைய கோத்திரங்களின் தலைவர்களை நோக்கி: “யெகோவா கட்டளையிடுவது என்னவென்றால்:

לַיהוָה	נֶדֶר	יִדֹּר	כִּי־	אִישׁ	2
யெகோவாவுக்கு	பொருத்தனையை	பொருத்தனை-செய்தால்	ஒருவேளை-	மனிதன்	
H3068	H5088	H5087		H0376	

עַל־	אִסָּר	לֶאְסֹר	שְׁבֻעָה	הִשָּׁבַע	אֽוֹ־
-மேல்	கட்டுப்பாட்டை	கட்டுப்படுத்த	ஆணையை	ஆணையிட்டால்	அல்லது-
	H0632	H0631	H7621	H7650	

כְּכָל־	דְּבָרָו	יַחֵל	לֹא	נַפְשׁוֹ
எல்லாவற்றின்படி-	தன்-வார்த்தையை	மீறக்கூடாது	இல்லை	தன்-ஆத்துமாவின்
H3605	H1697		H3808	H5315

יַעֲשֶׂה׃	מִפִּיו	הַיֹּצֵא
செய்யவேண்டும்	தன்-வாயிலிருந்து	புறப்படுகிற
	H6310	H3318

“ஒருவன் யெகோவாவுக்கு எந்த ஒரு பொருத்தனை செய்தாலும், அல்லது எந்த ஒரு காரியத்தைச் செய்யும்படி ஆணையிட்டுத் தன்னுடைய ஆத்துமாவை நிபந்தனைக்கு உட்படுத்திக்கொண்டாலும், அவன் சொல்தவறாமல் தன்னுடைய வாயிலிருந்து புறப்பட்ட வாக்கின்படியெல்லாம் செய்யவேண்டும்.

לַיהוָה	נֶדֶר	תִּדֹּר	כִּי־	וְאִשָּׁה	3
யெகோவாவுக்கு	பொருத்தனையை	பொருத்தனை-செய்தால்	ஒருவேளை-	ஸ்திரீ	
H3068	H5088	H5087		H0802	

בִּנְעֻרֶיהָ׃	אָבִיהָ	בְּבֵית	אִסָּר	וְאָסְרָה	
தன்-இளவயதில்	தன்-தகப்பனின்	வீட்டில்	கட்டுப்பாட்டை	கட்டுப்படுத்தினால்	
	H0001		H0632	H0631	

தன்னுடைய தகப்பன் வீட்டிலிருக்கிற ஒரு பெண்பிள்ளை தன்னுடைய சிறுவயதிலே யெகோவாவுக்குப் பொருத்தனைச்செய்து எந்த ஒரு காரியத்தைச் செய்யும்படி தன்னுடைய ஆத்துமாவை நிபந்தனைக்கு உட்படுத்திக்கொண்டால்,

4

אֲשֶׁר
அதை

וֶאֱסָרָהּ
அவள்-கட்டுப்பாட்டை
H0632

נִדְרָהּ
அவள்-பொருத்தனையை
H5088

אֶת־
-ஐ
H0853

אָבִיהָ
அவள்-தகப்பன்
H0001

וְשָׁמַע
கேட்டால்
H8085

לָהּ
அவளுக்கு

וְהֶחֱרִישׁ
மவுனமாயிருந்தால்

נַפְשָׁהּ
அவள்-ஆத்துமாவின்
H5315

עַל־
-மேல்

אָסְרָה
கட்டுப்படுத்தினாள்
H0631

אִסָּר
கட்டுப்பாடு
H0632

וְכָל־
எல்லா-
H3605

נִדְרֵיהָ
அவள்-பொருத்தனைகள்
H5088

כָּל־
எல்லா-
H3605

וְקָמוּ
நிலைநிற்கும்

אָבִיהָ
அவள்-தகப்பன்
H0001

:יָקוּם
நிலைநிற்கும்

נַפְשָׁהּ
அவள்-ஆத்துமாவின்
H5315

עַל־
-மேல்

אָסְרָה
கட்டுப்படுத்தினாள்
H0631

אֲשֶׁר־
அதை-

அவள் செய்த பொருத்தனையையும், அவள் செய்துகொண்ட நிபந்தனையையும் அவளுடைய தகப்பன் கேட்டும் அவளுக்கு ஒன்றும் சொல்லாமல் இருப்பானானால், அவள் செய்த எல்லாப் பொருத்தனைகளும் அவள் தன்னுடைய ஆத்துமாவை நிபந்தனைக்கு உட்படுத்திக்கொண்ட நிபந்தனையும் நிறைவேறவேண்டும்.

5

כָּל־
எல்லா-
H3605

שָׁמְעוֹ
அவன்-கேட்ட
H8085

בְּיוֹם
-நாளில்
H3117

אֹתָהּ
அவளை
H0853

אָבִיהָ
அவள்-தகப்பன்
H0001

הֵנִיא
தடுத்தால்
H5106

וְאִם־
ஆனால்-

עַל־
-மேல்

אָסְרָה
கட்டுப்படுத்தினாள்
H0631

אֲשֶׁר־
அதை-

וֶאֱסָרֶיהָ
அவள்-கட்டுப்பாடுகளும்
H0632

נִדְרֵיהָ
அவள்-பொருத்தனைகளும்
H5088

לָהּ
அவளை

יְסַלַּח־
மன்னிப்பார்-

וַיהוָה
யெகோவா
H3068

יָקוּם
நிலைநிற்காது

לֹא
இல்லை
H3808

נַפְשָׁהּ
அவள்-ஆத்துமாவின்
H5315

:אֹתָהּ
அவளை
H0853

אָבִיהָ
அவள்-தகப்பன்
H0001

הֵנִיא
தடுத்தான்
H5106

כִּי־
ஏனெனில்-

அவள் செய்த பொருத்தனைகளையும், அவள் செய்யும்படி தன்னுடைய ஆத்துமாவை நிபந்தனைக்கு உட்படுத்தின நிபந்தனையையும் அவளுடைய தகப்பன் கேட்கிற நாளில் அவன் வேண்டாம் என்று தடுத்தால், அது நிறைவேறவேண்டியதில்லை; அவளுடைய தகப்பன் வேண்டாம் என்று தடுத்தபடியால், யெகோவா அதை அவளுக்கு மன்னிப்பார்.

6

עָלֶיהָ
அவள்-மேல்

וּנְדָרֶיהָ
அவள்-பொருத்தனைகளும்
H5088

לְאִישׁ
புருஷனுக்கு
H0376

תִּהְיֶה
ஆகிவிட்டால்
H1961

הָיוֹ
இருந்து
H1961

וְאִם־
ஆனால்-

עַל־
-மேல்

אָסְרָה
கட்டுப்படுத்தினாள்
H0631

אֲשֶׁר
அதை

שְׂפָתֶיהָ
அவள்-உதடுகளின்
H8193

מִבְטָא
உதட்டின்-சொல்
H4008

אֹו
அல்லது

נַפְשָׁהּ׃
அவள்-ஆத்துமாவின்
H5315

அவள் பொருத்தனை செய்யும்போதும், தன்னுடைய உதடுகளைத் திறந்து தன்னுடைய ஆத்துமாவை நிபந்தனைக்கு உட்படுத்திக்கொள்ளும்போதும், அவளுக்கு கணவன் இருந்தால்,

7

לָהּ	וְהֶחֱרִישׁ	שָׁמְעוֹ	בְּיוֹם	אִישָׁהּ	וְשָׁמַע
அவளுக்கு	மவுனமாயிருந்தால்	அவன்-கேட்ட	-நாளில்	அவள்-புருஷன்	கேட்டால்
		H8085	H3117	H0376	H8085

אָסְרָהּ	אֲשֶׁר־	וֶאֱסָרֶהָ	נַפְשָׁהּ	וְקָמוּ
கட்டுப்படுத்தினாள்	அதை-	அவள்-கட்டுப்பாடுகளும்	அவள்-பொருத்தனைகள்	நிலைநிற்கும்
H0631		H0632	H5088	

יָקֻמוּ׃	נַפְשָׁהּ	עַל־
நிலைநிற்கும்	அவள்-ஆத்துமாவின்	-மேல்
	H5315	

அப்பொழுது அவளுடைய கணவன் அதைக் கேட்டிருந்தும், அதைக் கேள்விப்படுகிற நாளில் அவளுக்கு ஒன்றும் சொல்லாமல் இருந்தால், அவளுடைய பொருத்தனைகளும் அவள் தன்னுடைய ஆத்துமாவை நிபந்தனைக்கு உட்படுத்தின நிபந்தனையும் நிறைவேறவேண்டும்.

8

אֶת־	וְהֵפֵר	אוֹתָהּ	יָנִיא	אִישָׁהּ	שָׁמְעַ	בְּיוֹם	וְאִם
-ஐ	உடைத்தால்	அவளை	தடுத்தால்	அவள்-புருஷன்	கேட்ட	-நாளில்	ஆனால்
H0853		H0853	H5106	H0376	H8085	H3117	

מִבְטָא	וְאֵת	עָלֶיהָ	אֲשֶׁר	נִדְרָהּ
உதட்டின்-சொல்லை	-ஐ	அவள்-மேல்	அதை	அவள்-பொருத்தனையை
H4008	H0853			H5088

וַיהוָה	נַפְשָׁהּ	עַל־	אָסְרָה	אֲשֶׁר	שְׂפָתֶיהָ
யெகோவா	அவள்-ஆத்துமாவின்	-மேல்	கட்டுப்படுத்தினாள்	அதை	அவள்-உதடுகளின்
H3068	H5315		H0631		H8193

לָהּ׃	יְסְלַח־
அவளை	மன்னிப்பார்-
	H5545

அவளுடைய கணவன் அதைக் கேட்கிற நாளில் அவன் வேண்டாம் என்று தடுத்து, அவள் செய்த பொருத்தனையும் அவள் தன்னுடைய ஆத்துமாவை நிபந்தனைக்கு உட்படுத்திக்கொண்ட நிபந்தனையும் செல்லாதபடி செய்தானென்றால், அப்பொழுது யெகோவா அதை அவளுக்கு மன்னிப்பார்.

9

אָסְרָהּ	אֲשֶׁר־	כָּל	וּגְרוּשָׁה	אַלְמָנָה	וְנֵדֶר	
கட்டுப்படுத்தினாள்	அதை-	எல்லாம்	தள்ளப்பட்டவளின்	விதவையின்	பொருத்தனை	
H0631		H3605	H1644	H0490	H5088	

עָלֶיהָ׃	יָקוּם	נַפְשָׁהּ	עַל־
அவள்-மேல்	நிலைநிற்கும்	அவள்-ஆத்துமாவின்	-மேல்
		H5315	

ஒரு விதவையாவது, தள்ளப்பட்டுப்போன ஒரு பெண்ணாவது தன்னுடைய ஆத்துமாவை எந்த நிபந்தனைக்கு உட்படுத்திக்கொள்ளுகிறாளோ அந்த நிபந்தனை நிறைவேறவேண்டும்.

10

אוֹ־	נָדְרָה	אִישָׁהּ	בֵּית	וְאִם־	
அல்லது-	பொருத்தனை-செய்தால்	அவள்-புருஷனின்	வீட்டில்	ஆனால்-	
	H5087	H0376			

בִּשְׁבֻעָה׃	נַפְשָׁהּ	עַל־	אִסָּר	אָסְרָה
ஆணையினால்	அவள்-ஆத்துமாவின்	-மேல்	கட்டுப்பாட்டை	கட்டுப்படுத்தினால்
H7621	H5315		H0632	H0631

அவள் தன்னுடைய கணவனுடைய வீட்டில் எந்த ஒரு பொருத்தனை செய்தாலும், அல்லது எந்த ஒரு காரியத்தைச் செய்யும்படி ஆணையிட்டுத் தன்னுடைய ஆத்துமாவை நிபந்தனைக்கு உட்படுத்திக்கொண்டாலும்,

11 וְשָׁמַע אִישָׁהּ בַּיּוֹם אֲשֶׁר־יִשְׁמַע וְהֶחֱרִישׁ לָהּ וְלֹא הֵנִיא

וְשָׁמַע	אִישָׁהּ	וְהֶחֱרִישׁ	לָהּ	וְלֹא	הֵנִיא	אֲשֶׁר־	כָּל־	נְדָרֶיהָ	וְקָמוּ	אֹתָהּ
கேட்டால்	அவள்-புருஷன்	மவுனமாயிருந்தால்	அவளுக்கு	இல்லை	தடுக்கவில்லை	அதை-	எல்லா-	அவள்-பொருத்தனைகள்	நிலைநிற்கும்	அவளை
H8085	H0376			H3808	H5106		H3605	H5088		H0853

עַל־ נַפְשָׁהּ אָסְרָה וְקָם׃

עַל־	נַפְשָׁהּ	אָסְרָה	וְקָם׃
-மேல்	அவள்-ஆத்துமாவின்	கட்டுப்படுத்தினாள்	நிலைநிற்கும்
	H5315	H0631	

அவளுடைய கணவன் அதைக் கேட்டும் அவளுக்கு அதை வேண்டாமென்று தடுக்காமல் மவுனமாக இருந்தால், அவள் செய்த எல்லாப் பொருத்தனைகளும், அவள் தன்னுடைய ஆத்துமாவை நிபந்தனைக்கு உட்படுத்தின எல்லா நிபந்தனைகளும் நிறைவேறவேண்டும்.

12 וְאִם־ הָפֵר יָפֵר אִישָׁהּ אֹתָם בְּיוֹם שָׁמְעוֹ

וְאִם־	הָפֵר	יָפֵר	אִישָׁהּ	אֹתָם	בְּיוֹם	שָׁמְעוֹ	
ஆனால்-	உடைத்து	உடைத்தால்	அவள்-புருஷன்	அவற்றை	-நாளில்	அவன்-கேட்ட	
			H0376	H0853	H3117	H8085	

וּלְאִסַּר לְנַדְרֶיהָ שְׂפָתֶיהָ מוֹצָא כָּל־

וּלְאִסַּר	לְנַדְרֶיהָ	שְׂפָתֶיהָ	מוֹצָא	כָּל־
கட்டுப்பாட்டுக்கு	அவள்-பொருத்தனைகளுக்கு	அவள்-உதடுகளின்	புறப்படுகிற	எல்லா-
H0632	H5088	H8193	H4161	H3605

הַפֵּרָם אִישָׁהּ הֵפֵר וְאִישָׁהּ הֵנִיא לֹא נַפְשָׁהּ

הַפֵּרָם	אִישָׁהּ	הֵפֵר	וְאִישָׁהּ	הֵנִיא	לֹא	נַפְשָׁהּ
உடைத்தான்-அவற்றை	அவள்-புருஷன்	நிலைநிற்காது	அவள்-புருஷன்	இல்லை	அவள்-ஆத்துமாவின்	
	H0376			H3808	H5315	

וַיהוָה יְסַלַּח־ לָהּ׃

וַיהוָה	יְסַלַּח־	לָהּ׃
யெகோவா	மன்னிப்பார்-	அவளை
H3068	H5545	

அவளுடைய கணவன் அவைகளைக்கேட்ட நாளில் அவைகளைச் செல்லாதபடி செய்தால், அப்பொழுது அவள் செய்த பொருத்தனைகளும், அவள் தன்னுடைய ஆத்துமாவை நிபந்தனைக்கு உட்படுத்தின நிபந்தனையைக்குறித்து அவள் வாயிலிருந்து புறப்பட்டதொன்றும் நிறைவேறவேண்டியதில்லை; அவளுடைய கணவன் அவைகளைச் செல்லாதபடி செய்ததினாலே யெகோவா அதை அவளுக்கு மன்னிப்பார்.

13 כָּל־ נֵדֶר וְכָל־ שְׁבֻעַת אִסָּר לְעַנֹּת נָפֶשׁ

כָּל־	נֵדֶר	וְכָל־	שְׁבֻעַת	אִסָּר	לְעַנֹּת	נָפֶשׁ	
எல்லா-	பொருத்தனையும்	எல்லா-	ஆணையும்	கட்டுப்பாடும்	ஒடுக்க	ஆத்துமாவை	
H3605	H5088	H3605	H7621	H0632		H5315	

אִישָׁהּ יְקִימֶנּוּ וְאִישָׁהּ יְפֵרֶנּוּ׃

אִישָׁהּ	יְקִימֶנּוּ	וְאִישָׁהּ	יְפֵרֶנּוּ׃
அவள்-புருஷன்	நிலைநிறுத்துவான்-அதை	அவள்-புருஷன்	உடைப்பான்-அதை
H0376		H0376	

எந்தப் பொருத்தனையையும், ஆத்துமாவைத் தாழ்மைப்படுத்தும்படி செய்யப்பட்ட எந்த ஆணையையும், அவளுடைய கணவன் உறுதிப்படுத்தவும் முடியும், செல்லாதபடி செய்யவும் முடியும்.

14

מִיּוֹם	אִישָׁהּ	לָהּ	יַחֲרִישׁ	הַחֲרֵשׁ	וְאִם־
நாளிலிருந்து-	அவள்-புருஷன்	அவளுக்கு	மவுனமாயிருந்தால்	மவுனமாக	ஆனால்-
H3117	H0376				

אוֹ	נְדָרֶיהָ	כָּל־	אֶת־	וְהַקִּים	יוֹם	אֶל־	
அல்லது	அவள்-பொருத்தனைகளை	எல்லா-	-ஐ	நிலைநிறுத்தினான்	நாள்	-நோக்கி	
	H5088	H3605	H0853		H3117	H0413	

אֹתָם	הֵקִים	עָלֶיהָ	אֲשֶׁר	אֱסָרֶיהָ	כָּל־	אֶת־	
அவற்றை	நிலைநிறுத்தினான்	அவள்-மேல்	அதை	அவள்-கட்டுப்பாடுகளை	எல்லா-	-ஐ	
H0853				H0632	H3605	H0853	

שָׁמְעוֹ׃	בְּיוֹם	לָהּ	הֶחֱרִישׁ	כִּי־	
அவன்-கேட்ட	-நாளில்	அவளுக்கு	மவுனமாயிருந்தான்	ஏனெனில்-	
H8085	H3117				

அவளுடைய கணவன் ஒருநாளும் அவளுக்கு ஒன்றும் சொல்லாமல் இருந்தால், அவன் அவளுடைய எல்லாப் பொருத்தனைகளையும், அவள் பெயரிலிருக்கிற அவளுடைய எல்லா நிபந்தனைகளையும் உறுதிப்படுத்துகிறான்; அவன் அதைக் கேட்ட நாளிலே அவளுக்கு ஒன்றும் சொல்லாமல்போனதினால், அவைகளை உறுதிப்படுத்துகிறான்.

15

אֶת־	וְנָשָׂא	שָׁמְעוֹ	אַחֲרֵי	אֹתָם	יָפֵר	הָפֵר	וְאִם־
-ஐ	சுமப்பான்	அவன்-கேட்ட	பிறகு	அவற்றை	உடைத்தால்	உடைத்து	ஆனால்-
H0853	H5375	H8085		H0853			

עֲוֹנָהּ׃
அவள்-அக்கிரமத்தை
H5771

அவன் அவைகளைக் கேட்டபின்பு செல்லாதபடி செய்தால், அவளுடைய அக்கிரமத்தை அவன் சுமப்பான் என்றார்.

16

מֹשֶׁה	אֶת־	יְהוָה	צִוָּה	אֲשֶׁר	הַחֻקִּים	אֵלֶּה
மோசேக்கு	-ஐ	யெகோவா	கட்டளையிட்டார்	அதை	-கட்டளைகள்	இவைகள்
H4872	H0853	H3068	H6680		H2706	H0428

אָב	בֵּין־	לְאִשְׁתּוֹ	אִישׁ	בֵּין	
தகப்பனுக்கும்	இடையே-	அவன்-மனைவிக்கும்	புருஷனுக்கும்	இடையே	
H0001	H0996	H0802	H0376	H0996	

פ	אָבִיהָ׃	בֵּית	בִּנְעֻרֶיהָ	לִבְתּוֹ	
פ	அவள்-தகப்பனின்	வீட்டில்	அவள்-இளவயதில்	அவன்-மகளுக்கும்	
	H0001			H1323	

கணவனையும், மனைவியையும், தகப்பனையும், தகப்பனுடைய வீட்டில் சிறு வயதில் இருக்கிற அவனுடைய மகளையும் குறித்து, யெகோவா மோசேக்கு விதித்த கட்டளைகள் இவைகளே.

Chapter 31

1

לֵאמֹר׃	מֹשֶׁה	אֶל־	יְהוָה	וַיְדַבֵּר	
சொல்லி	மோசேயிடம்	-நோக்கி	யெகோவா	பேசினார்	
H0559	H4872	H0413	H3068	H1696	

யெகோவா மோசேயை நோக்கி:

2 נְקֹם பழிவாங்கு H5358 נִקְמַת பழிவாங்குதலை H5360 בְּנֵי புத்திரருக்கு H3478 יִשְׂרָאֵל இஸ்ரவேலின் H3478 מֵאֵת -இடமிருந்து H0854

הַמִּדְיָנִים மீதியானியரிடமிருந்து H4084 אַחַר பிறகு תֵּאָסֵף சேர்க்கப்படுவாய் H0622 אֶל- -நோக்கி H0413 עַמֶּיךָ: உன்-ஜனங்களிடம்

“இஸ்ரவேல் மக்களுக்காக மீதியானியர்களிடத்தில் பழிவாங்கு; அதின் பின்பு உன்னுடைய மக்களிடத்தில் சேர்க்கப்படுவாய்” என்றார்.

3 וַיְדַבֵּר பேசினார் H1696 מֹשֶׁה மோசே H4872 אֶל- -நோக்கி H0413 הָעָם -ஜனங்களிடம் לֵאמֹר சொல்லி H0559 הֶחָלְצוּ ஆயுதம்-தரியுங்கள்

מֵאִתְּכֶם உங்களிலிருந்து H0854 אֲנָשִׁים மனிதர்களை H0376 לַצָּבָא சேனைக்கு וְיִהְיוּ ஆகட்டும் H1961 עַל- -மேல் מִדְיָן மீதியானின் H4080 לָתֵת கொடுக்க H5414

בְּמִדְיָן: மீதியானில் H4080 יְהוָה யெகோவாவின் H3068 נִקְמַת- பழிவாங்குதலை- H5360

அப்பொழுது மோசே மக்களை நோக்கி: “யெகோவாக்காக மீதியானியர்களிடம் பழிவாங்கத்தக்க, உங்களில் அவர்கள்மேல் யுத்தத்திற்குப் போகும்படியாக மனிதர்களைப் பிரித்தெடுங்கள்.

4 אֶלֶף ஆயிரம் H0505 לַמַּטֶּה கோத்திரத்துக்கு H4294 אֶלֶף ஆயிரம் H0505 לַמַּטֶּה கோத்திரத்துக்கு H4294 לְכֹל எல்லா H3605 מַטּוֹת கோத்திரங்களின் H4294

לַצָּבָא: சேனைக்கு תִּשְׁלְחוּ அனுப்புவீர்கள் H7971 יִשְׂרָאֵל இஸ்ரவேலின் H3478

இஸ்ரவேலர்களுடைய எல்லாக் கோத்திரங்களிலும் ஒவ்வொரு கோத்திரத்தில் 1,000 பேரை யுத்தத்திற்கு அனுப்பவேண்டும்” என்றான்.

5 וַיִּמָּסְרוּ ஒப்புவிக்கப்பட்டனர் H4560 מֵאַלְפֵי ஆயிரங்களிலிருந்து H0505 יִשְׂרָאֵל இஸ்ரவேலின் H3478 אֶלֶף ஆயிரம் H0505 לַמַּטֶּה கோத்திரத்துக்கு H4294

צָבָא: சேனையின் חֲלוּצֵי ஆயுதமணிந்தவர்கள் אֶלֶף ஆயிரம் H0505 עָשָׂר பன்னிரண்டு H6240 שְׁנֵים- பன்னிரண்டு- H8147

அப்படியே இஸ்ரவேலர்களாகிய அநேகம் ஆயிரங்களில், ஒவ்வொரு கோத்திரத்தில் ஆயிரமாயிரம் பேராகப் 12,000 பேர் யுத்தத்திற்கு ஆயத்தமாக நிறுத்தப்பட்டார்கள்.

6 וַיִּשְׁלַח அனுப்பினார் H7971 אֹתָם அவர்களை H0853 מֹשֶׁה மோசே H4872 אֹתָם அவர்களை H0853 לַצָּבָא சேனைக்கு לַמַּטֶּה கோத்திரத்துக்கு H4294 אֶלֶף ஆயிரம் H0505

וְאֶת- -ஐயும் H0853 פִּינְחָס பினெகாசை H6372 בֶּן- மகன்- אֶלְעָזָר எலெயாசாரின் H0499 הַכֹּהֵן ஆசாரியனை H3548 לַצָּבָא சேனைக்கு

וּכְלֵי பரிசுத்த-பொருட்களும் H3627 הַקֹּדֶשׁ -பரிசுத்தத்தின் H6944 וַחֲצֹצְרוֹת எக்காளங்களும் H2689 הַתְּרוּעָה -ஆர்ப்பரிப்பின் H8643 בְּיָדוֹ: அவன்-கையில் H3027

மோசே அவர்களையும் ஆசாரியனாகிய எலெயாசாரின் மகன் பினெகாசையும் யுத்தத்திற்கு அனுப்பும்போது, அவனுடைய கையிலே பரிசுத்த பொருட்களையும், தொனிக்கும் பூரிகைகளையும் கொடுத்து அனுப்பினான்.

7 וַיִּצְבְּאוּ֙ עַל־ מִדְיָ֔ן כַּאֲשֶׁ֖ר צִוָּ֣ה יְהוָ֑ה אֶת־ זָכָֽר׃ כָּל־ וַיַּהַרְג֖וּ מֹשֶׁ֥ה

போர்செய்தனர் -மேல் மீதியானின் கட்டளையிட்டார் -படி யெகோவா -ஐ ஆண்களை எல்லா- கொன்றனர் மோசேக்கு

H6633 H0853 H3068 H6680 H4080 H2145 H3605 H2026 H4872

யெகோவா மோசேக்குக் கட்டளையிட்டபடி அவர்கள் மீதியானியர்களுடன் யுத்தம்செய்து, ஆண்கள் எல்லோரையும் கொன்றுபோட்டார்கள்.

8 וְאֶת־ מַלְכֵ֣י מִדְיָ֗ן הָרְג֣וּ עַל־ חַלְלֵיהֶם֙

-ஐயும் அரசர்களை மீதியானின் கொன்றனர் -மேல் அவர்கள்-கொலையுண்டவர்களின்

H0853 H4428 H4080 H2026

אֶת־ וְאֶת־ חוּר֙ וְאֶת־ צ֔וּר וְאֶת־ רֶ֣קֶם וְאֶת־ אֱוִ֤י

-ஐ ஏவியை -ஐயும் ரெக்கேமை -ஐயும் சூரை -ஐயும் ஊரை -ஐயும் ரெபவை

H0853 H0189 H0853 H7552 H0853 H6698 H0853 H2354 H0853 H7254

הָרְג֥וּ בִלְעָ֖ם בֶּן־ בְּע֑וֹר וְאֶת־ מִדְיָ֔ן מַלְכֵ֣י חֲמֻשֶׁ֔ת

கொன்றனர் பிலெயாமை மகன்- பேயோரின் -ஐயும் மீதியானின் அரசர்களை ஐந்து

H2026 H0853 H4080 H4428 H2568

בֶּחָֽרֶב׃

வாளினால்

H2719

அவர்களைக் கொன்றுபோட்டதும் அல்லாமல், மீதியானியர்களின் ஐந்து ராஜாக்களாகிய ஏவி, ரேக்கேம், சூர், ஊர், ரேபா என்பவர்களையும் கொன்றுபோட்டார்கள். பேயோரின் மகனாகிய பிலேயாமையும் பட்டயத்தினாலே கொன்றுபோட்டார்கள்.

9 וַיִּשְׁבּ֞וּ בְּנֵי־ יִשְׂרָאֵ֣ל אֶת־ נְשֵׁ֤י וְאֶת־ מִדְיָן֙

சிறைபிடித்தனர் புத்திரர்- இஸ்ரவேலின் -ஐ ஸ்திரீகளை மீதியானின் -ஐயும்

H7617 H0853 H3478 H0853 H0802 H4080 H0853

וְאֶת־ כָּל־ בְּהֶמְתָּ֔ם וְאֶת־ כָּל־ טַפָּ֖ם

-ஐயும் எல்லா- அவர்கள்-மிருகங்களையும் -ஐயும் எல்லா- அவர்கள்-குழந்தைகளை

H0853 H3605 H0929 H0853 H3605 H2945

בָּזָֽזוּ׃ חֵילָ֖ם כָּל־ וְאֶת־ מִקְנֵהֶ֥ם

கொள்ளையிட்டனர் அவர்கள்-செல்வத்தையும் எல்லா- -ஐயும் அவர்கள்-மந்தைகளையும்

H0962 H2428 H3605 H0853 H4735

அன்றியும் இஸ்ரவேல் இராணுவம் மீதியானியர்களின் பெண்களையும் குழந்தைகளையும் சிறைபிடித்து, அவர்களுடைய மிருகஜீவன்களாகிய ஆடுமாடுகள் யாவையும், மற்ற சொத்துகள் அனைத்தையும் கொள்ளையிட்டு,

10 כָּל־ וְאֶת֙ בְּמוֹשְׁבֹתָ֔ם עָרֵיהֶ֖ם כָּל־ וְאֶת֙

எல்லா- -ஐயும் அவர்கள்-குடியிருப்புகளில் அவர்கள்-நகரங்களையும் எல்லா- -ஐயும்

H3605 H0853 H4186 H3605 H0853

בָּאֵֽשׁ׃ שָׂרְפ֥וּ טִירֹתָ֖ם

நெருப்பினால் எரித்தனர் அவர்கள்-கோட்டைகளையும்

H0784 H8313 H2918

அவர்கள் குடியிருந்த ஊர்கள் கோட்டைகள் யாவையும் அக்கினியால் சுட்டெரித்து,

11 וַיִּקְחוּ֙ אֶת־כָּל־הַשָּׁלָ֜ל כָּל־הַמִּלְקוֹחַ֗ וּבָֽאָדָם֙ וּבַבְּהֵמָ֔ה׃
எடுத்தனர் -ஐ -அகரிப்பையும் -கொள்ளையை எல்லா- -ஐயும் எல்லா- -அபகரிப்பையும்
H3947 H0853 H3605 H7998 H0853 H3605
மனிதரிலும் மிருகத்திலும்
H0120 H0929

தாங்கள் கொள்ளையிட்ட பொருள்களையும் தாங்கள் பிடித்த மனிதர்கள் மிருகங்கள் அனைத்தையும் சேர்த்து,

12 וַיָּבִ֣אוּ אֶל־מֹשֶׁ֗ה וְאֶל־אֶלְעָזָר֙ הַכֹּהֵ֔ן וְאֶל־עֲדַ֥ת בְּנֵי־יִשְׂרָאֵ֖ל אֶל־הַשְּׁבִ֣י וְאֶת־הַשָּׁלָ֑ל וְאֶל־הַמִּלְקוֹחַ֙ וְאֶל־הַמַּחֲנֶ֔ה אֶל־עַרְבֹ֥ת מוֹאָ֖ב אֲשֶׁ֣ר עַל־יַרְדֵּ֣ן יְרֵחֹ֔ו ס׃
கொண்டுவந்தனர் -நோக்கி மோசேயிடம் -நோக்கி எலெயாசாரிடம் -ஆசாரியனிடம்
H0935 H0413 H4872 H0413 H0499 H3548
-நோக்கி சபையிடம் -நோக்கி புத்திரர்- இஸ்ரவேலின் -ஐ -சிறைப்பிடிக்கப்பட்டவர்களை -ஐயும்
H0413 H5712 H0413 H3478 H0853 H0853
-நோக்கி -அபகரிப்பையும் -ஐயும் -கொள்ளையையும் -நோக்கி -பாளையத்துக்கு -நோக்கி
H0413 H0853 H7998 H0413 H4264 H0413
ס எரிகோவின் யோர்தானின் -மேல் அதை மோவாபின் சமவெளிகளுக்கு
H3405 H3383 H4124 H6160

சிறைப்பிடிக்கப்பட்ட மனிதர்களையும், மிருகங்களையும், கொள்ளையிட்ட பொருள்களையும், எரிகோவின் அருகிலுள்ள யோர்தானுக்கு இக்கரையில் மோவாபின் சமவெளிகளிலுள்ள முகாமிலிருந்த மோசேயினிடத்திற்கும், ஆசாரியனாகிய எலெயாசாரினிடமும், இஸ்ரவேல் மக்களாகிய சபையாரிடமும் கொண்டுவந்தார்கள்.

13 וַיֵּצְא֣וּ מֹשֶׁ֗ה וְאֶלְעָזָר֙ הַכֹּהֵ֔ן וְכָל־נְשִׂיאֵ֥י הָעֵדָ֖ה לִקְרָאתָ֑ם אֶל־מִח֖וּץ לַמַּחֲנֶֽה׃
புறப்பட்டனர் மோசே எலெயாசாரும் -ஆசாரியனும் எல்லா- பிரபுக்களும் -சபையின்
H3318 H4872 H0499 H3548 H3605 H5712
அவர்களை-சந்திக்க வெளியே -நோக்கி -பாளையத்துக்கு
H7125 H2351 H0413 H4264

மோசேயும் ஆசாரியனாகிய எலெயாசாரும் சபையின் பிரபுக்கள் எல்லோரும் அவர்களைச் சந்திக்க முகாமிற்கு வெளியே புறப்பட்டுப்போனார்கள்.

14 וַיִּקְצֹ֣ף מֹשֶׁ֔ה עַ֚ל פְּקוּדֵ֣י הֶחָ֔יִל שָׂרֵ֥י הָאֲלָפִ֖ים וְשָׂרֵ֣י הַמֵּא֑וֹת הַבָּאִ֖ים מִצְבָ֥א הַמִּלְחָמָֽה׃
கோபமடைந்தான் மோசே -மேல் அதிகாரிகளிடம் -சேனையின்
H7107 H4872 H0413 H6485 H2428
ஆயிரத்தின்-தலைவர்கள் -ஆயிரங்களின் நூற்றின்-தலைவர்கள் -நூறுகளின்
H8269 H0505 H8269 H3967
வருகிறவர்கள் போரின்- -யுத்தத்தின்
H0935 H6635 H4421

அப்பொழுது மோசே யுத்தத்திலிருந்து வந்த ஆயிரம்பேருக்குத் தலைவர்களும், நூறுபேருக்குத் தலைவர்களுமாகிய சேனாபதிகள்மேல் கோபங்கொண்டு,

15

וַיֹּ֣אמֶר	אֲלֵיהֶ֗ם	מֹשֶׁה֙	הַֽחִיִּיתֶ֣ם	כָּל־	נְקֵבָֽה׃
சொன்னார்	அவர்களிடம்	மோசே	உயிரோடு-வைத்தீர்களா	எல்லா-	பெண்களை
H0559	H0413	H4872	H2421	H3605	H5347

அவர்களை நோக்கி: “பெண்கள் எல்லோரையும் உயிரோடு விட்டுவிட்டீர்களா?

16

הֵ֣ן	הֵ֗נָּה	הָיוּ֙	לִבְנֵ֣י	יִשְׂרָאֵ֔ל	בִּדְבַ֖ר	
இதோ	இவர்கள்	இருந்தனர்	புத்திரருக்கு	இஸ்ரவேலின்	வார்த்தையினால்	
H2005	H2007	H1961	புத்திரருக்கு	H3478	H1697	

דְּבַר־	עַל־	בִּיהוָ֑ה	מַ֣עַל	לִמְסָר־	בִּלְעָ֖ם
காரியத்தில்-	-மேல்	யெகோவாவுக்கு-எதிராக	துரோகத்தை	துரோகம்-செய்ய	பிலெயாமின்
H1697		H3068	H4604	H4560	

יְהוָ֔ה׃	בַּעֲדַ֖ת	הַמַּגֵּפָֽה	וַתְּהִ֥י	פְּעֹ֛ור
யெகோவாவின்	சபையில்	-வாதை	ஆயிற்று	பேயோரின்
H3068	H5712	H4046	H1961	H6465

பேயோரின் சங்கதியிலே பிலேயாமின் ஆலோசனையினால் இஸ்ரவேல் மக்கள் யெகோவாவுக்கு விரோதமாகத் துரோகம்செய்யக் காரணமாக இருந்தவர்கள் இவர்கள்தானே; அதினால் யெகோவாவின் சபையிலே வாதையும் நேரிட்டதே.

17

אִשָּׁ֔ה	וְכָל־	בַּטָּ֖ף	זָכָ֑ר	כָּל־	הִרְגוּ֙	וְעַתָּ֣ה
ஸ்திரீயை	எல்லா-	குழந்தைகளில்	ஆண்களை	எல்லா-	கொல்லுங்கள்	இப்போது
H0802	H3605	H2945	H2145	H3605	H2026	H6258

הָרֻֽגוּ׃	זָכָ֔ר	לְמִשְׁכַּ֖ב	אִ֥ישׁ	יֹדַ֥עַת
கொல்லுங்கள்	ஆணின்	படுக்கையில்	புருஷனை	அறிந்த
H2026	H2145	H4904	H0376	H3045

ஆகையால் குழந்தைகளில் எல்லா ஆண்பிள்ளைகளையும், ஆண்தொடர்பு கொண்டுள்ள எல்லா பெண்களையும் கொன்றுபோடுங்கள்.

18

זָכָ֑ר	מִשְׁכַּ֣ב	יָדְע֔וּ	לֹא־	אֲשֶׁ֥ר	בַּנָּשִׁ֖ים	הַטָּ֛ף	וְכָל־	
ஆணின்	படுக்கையை	அறியாத	இல்லை-	அதை	ஸ்திரீகளில்	-குழந்தைகளை	எல்லா	
H2145	H4904	H3045	H3808		H0802	H2945	H3605	

לָכֶ֖ם׃	הַחֲיֽוּ׃
உங்களுக்கு	உயிரோடு-வையுங்கள்
	H2421

பெண்களில் ஆண்தொடர்பு அறியாத எல்லாப் பெண்பிள்ளைகளையும் உங்களுக்காக உயிரோடு வையுங்கள்.

19

הֹרֵ֣ג	כָּל־	יָמִ֗ים	שִׁבְעַ֤ת	לַֽמַּחֲנֶה֙	מִח֣וּץ	חֲנ֔וּ	וְאַתֶּ֕ם	
கொன்ற	எல்லா	நாட்கள்	ஏழு	-பாளையத்துக்கு	வெளியே	தங்குங்கள்	நீங்கள்	
H2026	H3605	H3117	H7651	H4264	H2351	H2583		

הַשְּׁלִישִׁ֖י	בַּיּ֣וֹם	תִּתְחַטְּא֑וּ	בָּחָלָ֣ל	נֹגֵ֔עַ	וְכָל־	נֶ֖פֶשׁ
-மூன்றாம்	-நாளில்	சுத்திகரியுங்கள்	கொலையுண்டவனில்	தொட்ட	எல்லா	ஆத்துமாவை
H7992	H3117	H2398		H5060	H3605	H5315

וּשְׁבִיכֶֽם׃	אַתֶּ֖ם	הַשְּׁבִיעִ֥י	וּבַיּ֛וֹם	
உங்கள்-சிறையர்களும்	நீங்கள்	-ஏழாம்	-நாளிலும்	
		H7637	H3117	

பின்பு நீங்கள் ஏழுநாட்கள் முகாமிற்கு வெளியே தங்குங்கள்; மனித உயிரைக் கொன்றவர்களும். வெட்டுண்டவர்களைத் தொட்டவர்களுமாகிய நீங்கள் யாவரும் மூன்றாம் நாளிலும் ஏழாம் நாளிலும் உங்களையும் உங்களால் சிறைபிடிக்கப்பட்டவர்களையும் சுத்திகரித்து,

20

מַעֲשֵׂה	וְכָל־	עוֹר	כְּלִי־	וְכָל־	בֶּגֶד	וְכָל־
வேலையும்	எல்லா-	தோலின்	பொருளும்-	எல்லா-	ஆடையும்	எல்லா-
H4639	H3605	H5785	H3627	H3605		H3605

ס	תִּתְחַטָּאוּ׃	עֵץ	כְּלִי־	וְכָל־	עִזִּים
ס	சுத்திகரியுங்கள்	மரத்தின்	பொருளும்-	எல்லா-	வெள்ளாட்டு-மயிரின்
	H2398	H6086	H3627	H3605	H5795

அந்தப்படியே எல்லா ஆடைகளையும், தோலால் செய்த கருவிகளையும், வெள்ளாட்டுமுடியினால் நெய்தவைகளையும், மரச்சாமான்களையும் சுத்திகரிக்கவேண்டும்” என்றான்.

21

הַצָּבָא	אַנְשֵׁי	אֶל־	הַכֹּהֵן	אֶלְעָזָר	וַיֹּאמֶר	
-சேனையின்	மனிதர்களிடம்	-நோக்கி	-ஆசாரியன்	எலெயாசார்	சொன்னார்	
	H0376	H0413	H3548	H0499	H0559	

צִוָּה	אֲשֶׁר־	הַתּוֹרָה	חֻקַּת	זֹאת	לַמִּלְחָמָה	הַבָּאִים
கட்டளையிட்டார்	அதை-	-வேதத்தின்	கட்டளை	இது	யுத்தத்துக்கு	வருகிறவர்கள்
H6680		H8451	H2708	H2063	H4421	H0935

מֹשֶׁה׃	אֶת־	יְהוָה
மோசேக்கு	-ஐ	யெகோவா
H4872	H0853	H3068

ஆசாரியனாகிய எலெயாசாரும் யுத்தத்திற்குப் போய்வந்த படைவீரர்களை நோக்கி: “யெகோவா மோசேக்குக் கட்டளையிட்ட விதிப்பிரமாணம் என்னவென்றால்:

22

אֶת־	הַנְּחֹשֶׁת	אֶת־	הַכֶּסֶף	וְאֶת־	הַזָּהָב	אֶת־	אַךְ
-ஐ	-வெண்கலத்தை	-ஐ	-வெள்ளியை	-ஐயும்	-பொன்னை	-ஐ	ஆனால்
H0853		H0853	H3701	H0853	H2091	H0853	H0389

הָעֹפֶרֶת׃	וְאֶת־	הַבְּדִיל	אֶת־	הַבַּרְזֶל	
-ஈயத்தை	-ஐயும்	-தகரத்தை	-ஐ	-இரும்பை	
H5777	H0853	H0913	H0853	H1270	

அக்கினிக்கு நிற்கத்தக்கவைகளாகிய பொன், வெள்ளி, வெண்கலம், இரும்பு, தகரம், ஈயம் ஆகிய இவைகளெல்லாம் சுத்தமாகும்படி,

23

בָּאֵשׁ	תַּעֲבִירוּ	בָּאֵשׁ	יָבֹא	אֲשֶׁר־	דָּבָר	כָּל־
நெருப்பின்வழியாக	கடத்துவீர்கள்	நெருப்பில்	வருகிற	அதை-	பொருளை	எல்லா-
H0784		H0784	H0935		H1697	H3605

לֹא־	אֲשֶׁר	וְכֹל	יִתְחַטָּא	נִדָּה	בְּמֵי	אַךְ	וְטָהֵר
இல்லை-	அதை	எல்லா	சுத்திகரிக்கப்படும்	-தீட்டின்	நீர்களினால்	ஆனால்	சுத்தமாகும்
H3808		H3605	H2398	H5079	H4325	H0389	H2891

בַּמָּיִם׃	תַּעֲבִירוּ	בָּאֵשׁ	יָבֹא
தண்ணீரின்வழியாக	கடத்துவீர்கள்	நெருப்பில்	வராத
H4325		H0784	H0935

அவைகளை அக்கினியிலே போட்டு எடுக்கவேண்டும்; தீட்டுக்கழிக்கும் தண்ணீராலும் அவைகள் சுத்திகரிக்கப்படவேண்டும்; அக்கினிக்கு நிற்கத் தகாதவைகள் எல்லாம் தண்ணீரினால் சுத்தம் செய்யவேண்டும்.

24

תָּבֹאוּ	וְאַחַר	וּטְהַרְתֶּם	הַשְּׁבִיעִי	בַּיּוֹם	בִּגְדֵיכֶם	וְכִבַּסְתֶּם
வருவீர்கள்	பிறகு	சுத்தமாவீர்கள்	-ஏழாம்	-நாளில்	உங்கள்-ஆடைகளை	துவைப்பீர்கள்
H0935		H2891	H7637	H3117		H3526

פ	הַמַּחֲנֶה׃		אֶל־
פ	-பாளையத்துக்கு		-நோக்கி
	H4264		H0413

ஏழாம் நாளில் உங்களுடைய ஆடைகளைத் தோய்க்கவேண்டும்; அப்பொழுது சுத்தமாக இருப்பீர்கள்; பின்பு நீங்கள் முகாமிற்குள் வரலாம்” என்றான்.

25

וַיֹּאמֶר	יְהוָה	אֶל־	מֹשֶׁה	לֵאמֹר׃
பேசினார்	யெகோவா	-நோக்கி	மோசேயிடம்	சொல்லி
H0559	H3068	H0413	H4872	H0559

யெகோவா மோசேயை நோக்கி:

26

אַתָּה	וּבַבְּהֵמָה	בָּאָדָם	הַשְּׁבִי	מַלְקוֹחַ	רֹאשׁ	אֵת	שָׂא
நீ	மிருகத்திலும்	மனிதரிலும்	-சிறையின்	அபகரிப்பின்	தொகையை	-ஐ	எடு
	H0929	H0120				H0853	H5375

הָעֵדָה׃	אֲבוֹת	וְרָאשֵׁי	הַכֹּהֵן	וְאֶלְעָזָר
-சபையின்	தகப்பன்மாரின்	தலைவர்களும்	-ஆசாரியனும்	எலெயாசாரும்
H5712	H0001		H3548	H0499

“பிடித்துக்கொண்டு வரப்பட்ட மனிதர்களையும் மிருகங்களையும் நீயும் ஆசாரியனாகிய எலெயாசாரும் சபையினுடைய முன்னோர்களாகிய தலைவர்களும் கணக்கிட்டு,

27

הַמִּלְחָמָה	תֹּפְשֵׂי	בֵּין	הַמַּלְקוֹחַ	אֶת־	וְחָצִיתָ
-யுத்தத்தின்	பிடிக்கிறவர்களுக்கு	இடையே	-அபகரிப்பை	-ஐ	பிரிப்பாய்
H4421	H8610	H0996		H0853	H2673

הָעֵדָה׃	כָּל־	וּבֵין	לַצָּבָא	הַיֹּצְאִים
-சபைக்கும்	எல்லா-	இடையேயும்	சேனைக்கு	புறப்படுகிறவர்கள்
H5712	H3605	H0996		H3318

கொள்ளையிடப்பட்டதை இரண்டு பங்காகப் பங்கிட்டு, யுத்தத்திற்குப் படையெடுத்துப்போனவர்களுக்கும் சபையனைத்திற்கும் கொடுங்கள்.

28

הַמִּלְחָמָה	אַנְשֵׁי	מֵאֵת	לַיהוָה	מֶכֶס	וְהֵרַמְתָּ
-யுத்தத்தின்	மனிதர்களிடமிருந்து	-இடமிருந்து	யெகோவாவுக்கு	வரியை	எடுப்பாய்
H4421	H0376	H0854	H3068	H4371	

מִן־	הַמֵּאָוֹת	מֵחֲמֵשׁ	נֶפֶשׁ	אֶחָד	לַצָּבָא	הַיֹּצְאִים
-இலிருந்து	-நூறுகளின்	ஐந்திலிருந்து	ஆத்துமா	ஒன்று	சேனைக்கு	புறப்படுகிறவர்கள்
	H3967	H2568	H5315	H0259		H3318

הַחֲמֹרִים	וּמִן־	הַבָּקָר	וּמִן־	הָאָדָם
-கழுதைகளிலிருந்து	-இலிருந்து	-மாடுகளிலிருந்து	-இலிருந்து	-மனிதரிலிருந்து
H2543		H1241		H0120

הַצֹּאן׃	וּמִן־
-ஆடுகளிலிருந்து	-இலிருந்து
H6629	

மேலும் யுத்தத்திற்குப் போன படைவீரர்களிடத்தில் யெகோவாக்காக மனிதர்களிலும், மாடுகளிலும், கழுதைகளிலும், ஆடுகளிலும் ஐந்நூற்றிற்கு ஒரு மிருகம் வீதமாக வரி வாங்கி,

29

הַכֹּהֵן	לְאֶלְעָזָר	וְנָתַתָּה	תְּרוּמָה	מִמַּחֲצִיתָם
-ஆசாரியனுக்கு	எலெயாசாருக்கு	கொடுப்பாய்	எடுப்பாய்	அவர்கள்-பாதியிலிருந்து
H3548	H0499	H5414	H3947	H4276

יְהוָה׃	תְּרוּמַת
யெகோவாவின்	காணிக்கை
H3068	H8641

அவர்களுடைய பாதிப்பங்கில் எடுத்து, யெகோவாவுக்கு ஏறெடுத்துப்படைக்கும் படைப்பாக ஆசாரியனாகிய எலெயாசாருக்கு கொடுக்கவேண்டும்.

30 וּמִמַּחֲצַת בְּנֵי־ יִשְׂרָאֵל תִּקַּח׀ אֶחָד ׀ אֶחָז מִן־
பாதியிலிருந்து புத்திரர்- இஸ்ரவேலின் எடுப்பாய் ஒன்று பிடிக்கப்பட்ட -இலிருந்து
H4276 H3478 H3947 H0259 H0270

הַחֲמִשִּׁים הָאָדָם מִן־ הַבָּקָר מִן־
-ஐம்பதிலிருந்து -மனிதரிலிருந்து -இலிருந்து -மாடுகளிலிருந்து -இலிருந்து
H2572 H0120 H1241

הַבְּהֵמָה מִכֹּל־ הַצֹּאן וּמִן־ הַחֲמֹרִים
-மிருகங்களிலிருந்து எல்லா- -ஆடுகளிலிருந்து -இலிருந்து -கழுதைகளிலிருந்து
H0929 H3605 H6629 H2543

מִשְׁכָּן מִשְׁמֶרֶת שֹׁמְרֵי לַלְוִיִּם אֹתָם וְנָתַתָּה
வாசஸ்தலத்தின் காவலை காப்பவர்கள் லேவியருக்கு அவற்றை கொடுப்பாய்
H4908 H4931 H8104 H3881 H0853 H5414

יְהוָה׃
யெகோவாவின்
H3068

இஸ்ரவேல் மக்களின் பாதிப்பங்கிலோ மனிதர்களிலும், மாடுகள், கழுதைகள், ஆடுகளாகிய எல்லா வித மிருகங்களிலும், ஐம்பதிற்கு ஒன்று வீதமாக வாங்கி, அவைகளைக் யெகோவாவுடைய வாசஸ்தலத்தின் காவலைக்காக்கும் லேவியர்களுக்குக் கொடுக்கவேண்டும்” என்றார்.

31 וַיַּעַשׂ מֹשֶׁה וְאֶלְעָזָר הַכֹּהֵן כַּאֲשֶׁר צִוָּה יְהוָה
செய்தனர் மோசே எலெயாசாரும் -ஆசாரியனும் -படி கட்டளையிட்டார் யெகோவா
H6213 H4872 H0499 H3548 H6680 H3068

אֶת־ מֹשֶׁה׃
-ஐ மோசேக்கு
H0853 H4872

யெகோவா மோசேக்குக் கட்டளையிட்டபடி, மோசேயும் ஆசாரியனாகிய எலெயாசாரும் செய்தார்கள்.

32 וַיְהִי֙ הַמַּלְקוֹחַ יֶתֶר אֲשֶׁר בָּזְזוּ עַם
ஆயிற்று -அபகரிப்பு மீதி அதை கொள்ளையிட்டனர் ஜனங்கள்
H1961 H0957 H3499 H0962

אַלְפִּים׃ וַחֲמֵשֶׁת־ אֶלֶף וְשִׁבְעִים אֶלֶף מֵאוֹת שֵׁשׁ־ צֹאן הַצָּבָא
ஆயிரம் ஐந்து- ஆயிரம் எழுபது ஆயிரம் நூறு ஆறு- ஆடுகள் -சேனையின்
H0505 H2568 H0505 H7657 H0505 H3967 H8337 H6629

படைவீரர்கள் கொள்ளையிட்ட பொருளில், 6,75,000 ஆடுகளும்,

33 וּבָקָר שְׁנֵים וְשִׁבְעִים אָלֶף׃
மாடுகள் இரண்டு எழுபது ஆயிரம்
H1241 H8147 H7657 H0505

72,000 மாடுகளும்,

34 וַחֲמֹרִים אֶחָד וְשִׁשִּׁים אָלֶף׃
கழுதைகள் அறுபத்தொன்று அறுபது ஆயிரம்
H2543 H0259 H8346 H0505

61,000 கழுதைகளும் மீதியாக இருந்தது.

35

יָדְעוּ	לֹא־	אֲשֶׁר	הַנָּשִׁים	מִן־	אָדָם	וְנֶפֶשׁ
அறியாத	இல்லை-	அதை	-ஸ்திரீகளிலிருந்து	-இலிருந்து	மனிதரின்	ஆத்துமா
H3045	H3808		H0802		H0120	H5315

אֶלֶף׃	וּשְׁלֹשִׁים	שְׁנַיִם	נֶפֶשׁ	כָּל־	זָכָר	מִשְׁכַּב
ஆயிரம்	முப்பத்திரண்டு	முப்பத்திரண்டு	ஆத்துமா	எல்லா-	ஆணின்	படுக்கையை
H0505	H7970	H8147	H5315	H3605	H2145	H4904

ஆணுடன் உடலுறவுக்கொள்ளாத பெண்களில் 32,000 பேர் இருந்தார்கள்.

36

הַצֹּאן	מִסְפָּר	בַּצָּבָא	הַיֹּצְאִים	חֵלֶק	הַמָּחֲצָה	וַתְּהִי
-ஆடுகளின்	எண்ணிக்கை	சேனையில்	புறப்படுகிறவர்களின்	பங்கு	-பாதி	ஆயிற்று
H6629	H4557		H3318		H4275	H1961

מֵאוֹת׃	וַחֲמֵשׁ	אַלְפַּיִם	וְשִׁבְעַת	אֶלֶף	וּשְׁלֹשִׁים	אֶלֶף	מֵאוֹת	שְׁלֹשׁ־
நூறு	ஐந்து	ஆயிரம்	ஏழு	ஆயிரம்	முப்பது	ஆயிரம்	நூறு	மூன்று-
H3967	H2568	H0505	H7651	H0505	H7970	H0505	H3967	H7969

யுத்தம்செய்யப் போனவர்களுக்குக் கிடைத்த பாதிப்பங்கின் தொகையாவது: ஆடுகள் 3,37,500.

37

מֵאוֹת	שֵׁשׁ	הַצֹּאן	מִן־	לַיהוָה	הַמֶּכֶס	וַיְהִי
நூறு	ஆறு	-ஆடுகளிலிருந்து	-இலிருந்து	யெகோவாவுக்கு	-வரி	ஆயிற்று
H3967	H8337	H6629		H3068	H4371	H1961

וְשִׁבְעִים׃	חָמֵשׁ
எழுபத்தைந்து	எழுபத்தைந்து
H7657	H2568

இந்த ஆடுகளிலே யெகோவாவுக்கு வரியாக வந்தது 675.

38

לַיהוָה	וּמִכְסָם	אֶלֶף	וּשְׁלֹשִׁים	שִׁשָּׁה	וְהַבָּקָר
யெகோவாவுக்கு	அவற்றின்-வரி	ஆயிரம்	முப்பத்தாறு	முப்பத்தாறு	மாடுகள்
H3068	H4371	H0505	H7970	H8337	H1241

וְשִׁבְעִים׃	שְׁנַיִם
எழுபத்திரண்டு	எழுபத்திரண்டு
H7657	H8147

மாடுகள் 36,000; அவைகளில் யெகோவாவுக்கு வரியாக வந்தது 72.

39

לַיהוָה	וּמִכְסָם	מֵאוֹת	וַחֲמֵשׁ	אֶלֶף	שְׁלֹשִׁים	וַחֲמֹרִים
யெகோவாவுக்கு	அவற்றின்-வரி	நூறு	ஐந்து	ஆயிரம்	முப்பது	கழுதைகள்
H3068	H4371	H3967	H2568	H0505	H7970	H2543

וְשִׁשִּׁים׃	אֶחָד
அறுபத்தொன்று	அறுபத்தொன்று
H8346	H0259

கழுதைகள் 30,500; அவைகளில் யெகோவாவின் பகுதியாக வந்தது 61.

40

לַיהוָה	וּמִכְסָם	אֶלֶף	עָשָׂר	שִׁשָּׁה	אָדָם	וְנֶפֶשׁ
யெகோவாவுக்கு	அவற்றின்-வரி	ஆயிரம்	பதினாறு	பதினாறு	மனிதரின்	ஆத்துமா
H3068	H4371	H0505	H6240	H8337	H0120	H5315

נֶפֶשׁ׃	וּשְׁלֹשִׁים	שְׁנַיִם
ஆத்துமா	முப்பத்திரண்டு	முப்பத்திரண்டு
H5315	H7970	H8147

மனிதஉயிர்கள் 16,000 பேர்; அவர்களில் யெகோவாவுக்கு வரியாக வந்தவர்கள் 32 பேர்.

41 וַיִּתֵּן מֹשֶׁה אֶת־מֻכְסַ תְּרוּמַת יְהוָה לְאֶלְעָזָר
மோசே -ஐ வரியை காணிக்கையின் யெகோவாவின் எலெயாசாருக்கு
கொடுத்தார் H5414 H4872 H0853 H4371 H8641 H3068 H0499

כַּאֲשֶׁר צִוָּה יְהוָה אֶת־מֹשֶׁה׃
-படி கட்டளையிட்டார் யெகோவா -ஐ மோசேக்கு
H3548 H6680 H3068 H0853 H4872

யெகோவாவுக்கு ஏறெடுத்துப் படைக்கும் அந்தப் பகுதியை, மோசே யெகோவா தனக்குக் கட்டளையிட்டபடி. ஆசாரியனாகிய எலெயாசாரிடம் கொடுத்தான்.

42 וּמִמַּחֲצִית בְּנֵי יִשְׂרָאֵל אֲשֶׁר חָצָה מֹשֶׁה מִן־
-இலிருந்து மோசே பிரித்தார் அதை இஸ்ரவேலின் புத்திரருக்கு பாதியிலிருந்து
H4276 H3478 H2673 H4872

הָאֲנָשִׁים הַצֹּבְאִים׃
-மனிதர்களிலிருந்து -போர்செய்கிறவர்களிலிருந்து
H0376 H6633

யுத்தம்செய்த பேர்களுக்கும் இஸ்ரவேல் மக்களுக்கும் மோசே பாதி பாதியாகப் பங்கிட்டதின்படி சபையாருக்கு வந்த பாதிப்பங்காவது:

43 וַתְּהִי מֶחֱצַת הָעֵדָה מִן־הָאֲנָשִׁים הַצֹּבְאִים מִן־הַצֹּאן שְׁלֹשׁ־מֵאוֹת
ஆயிற்று பாதி -சபையின் -இலிருந்து -ஆடுகளிலிருந்து மூன்று- நூறு
H1961 H4275 H5712 H6629 H7969 H3967

אֶלֶף מָאתַיִם וַחֲמֵשֶׁת אֲלָפִים שִׁבְעַת אֲלָפִים וְשִׁלֹּשִׁים׃ מָאוֹת
ஆயிரம் நூறு ஐந்து ஆயிரம் ஏழு ஆயிரம் முப்பது நூறு
H0505 H3967 H2568 H0505 H7651 H0505 H7970 H3967

ஆடுகளில் 3,37,500

44 וּבָקָר שְׁלֹשִׁים וְשִׁשָּׁה אֶלֶף׃
மாடுகள் முப்பத்தாறு முப்பத்தாறு ஆயிரம்
H1241 H8337 H7970 H0505

மாடுகளில் 36,000,

45 וַחֲמֹרִים שְׁלֹשִׁים אֶלֶף וַחֲמֵשׁ מֵאוֹת׃
கழுதைகள் முப்பது ஆயிரம் ஐந்து நூறு
H2543 H7970 H0505 H2568 H3967

கழுதைகளில் 30,500,

46 וְנֶפֶשׁ אָדָם שִׁשָּׁה עָשָׂר אָלֶף׃
ஆத்துமா மனிதரின் பதினாறு பதினாறு ஆயிரம்
H5315 H0120 H8337 H6240 H0505

மனிதஉயிர்களில் 16,000 பேருமே.

47

וַיִּקַּח מֹשֶׁה מִמַּחֲצַת בְּנֵי־ יִשְׂרָאֵל אֶת־ הָאָחֻז
எடுத்தார் மோசே பாதியிலிருந்து புத்திரர்- இஸ்ரவேலின் -ஐ -பிடிக்கப்பட்டவற்றை
H3947 H4872 H4276 H3478 H0853 H0270

אֶחָד מִן־ חֲמִשִּׁים מִן־ הָאָדָם וּמִן־
ஒன்று -இலிருந்து -ஐம்பதிலிருந்து -இலிருந்து -மனிதரிலிருந்து -இலிருந்து
H0259 H2572 H0120

הַבְּהֵמָה וַיִּתֵּן אֹתָם לַלְוִיִּם שֹׁמְרֵי מִשְׁמֶרֶת
-மிருகங்களிலிருந்து கொடுத்தார் அவற்றை லேவியருக்கு காப்பவர்கள் காவலை
H0929 H5414 H0853 H3881 H8104 H4931

מֹשֶׁה׃ אֶת־ יְהוָה צִוָּה כַּאֲשֶׁר יְהוָה מִשְׁכַּן
மோசேக்கு -ஐ யெகோவா கட்டளையிட்டார் -படி யெகோவாவின் வாசஸ்தலத்தின்
H4872 H0853 H3068 H6680 H3068 H4908

இஸ்ரவேல் மக்களின் பாதிப்பங்குக்கு வந்த இந்த மனிதஉயிர்களிலும் மிருகங்களிலும் மோசே ஐம்பதிற்கு ஒன்று வீதமாக, எடுத்து அவைகளைக் யெகோவா தனக்குக் கட்டளையிட்டபடி, யெகோவாவுடைய வாசஸ்தலத்தின் காவலைக் காக்கிற லேவியர்களுக்குக் கொடுத்தான்.

48

וַיִּקְרְבוּ מֹשֶׁה אֶל־ הַפְּקֻדִים אֲשֶׁר לְאַלְפֵי
நெருங்கிவந்தனர் மோசேயிடம் -நோக்கி -அதிகாரிகள் அதை ஆயிரங்களுக்கு
H7126 H0413 H4872 H6496 H0834 H0505

הַמֵּאוֹת׃ וְשָׂרֵי הָאֲלָפִים שָׂרֵי הַצָּבָא
-நூறுகளின் நூற்றின்-தலைவர்கள் -ஆயிரங்களின் ஆயிரத்தின்-தலைவர்கள் -சேனையின்
H3967 H8269 H0505 H8269 H6635

பின்பு ஆயிரம்பேருக்குத் தலைவர்களும் நூறுபேருக்குத் தலைவர்களுமான அதிகாரிகள் மோசேயிடம் வந்து,

49

וַיֹּאמְרוּ אֶל־ מֹשֶׁה עֲבָדֶיךָ נָשְׂאוּ אֶת־
சொன்னார்கள் -நோக்கி மோசேயிடம் உன்-அடியார்கள் எண்ணினோம் -ஐ
H0559 H0413 H4872 H5650 H5375 H0853

רֹאשׁ אֲנָשֵׁי הַמִּלְחָמָה אֲשֶׁר בְּיָדֵנוּ וְלֹא־
தொகையை மனிதர்களின் -யுத்தத்தின் அதை எங்கள்-கையில் இல்லை-
H7218 H0376 H4421 H0834 H3027 H3808

נִפְקַד מִמֶּנּוּ אִישׁ׃
குறையவில்லை எங்களிலிருந்து ஒருவனும்
H6485 H4480 H0376

“உமது ஊழியக்காரராகிய நாங்கள் எங்களுடைய கையின் கீழிருக்கிற யுத்தமனிதர்களை கணக்கு பார்த்தோம்; அவர்களுக்குள்ளே ஒரு ஆளும் குறையவில்லை.

50

וַנַּקְרֵב אֶת־ קָרְבַּן יְהוָה אִישׁ אֲשֶׁר
கொண்டுவந்தோம் -ஐ காணிக்கையை யெகோவாவின் ஒவ்வொருவன் அதை
H7126 H0853 H7133 H3068 H0376 H0834

מָצָא כְלִי־ זָהָב אֶצְעָדָה וְצָמִיד טַבַּעַת
கண்டெடுத்த பொருள்- பொன்னின் கைவளையலை காப்பையும் மோதிரத்தை
H4672 H3627 H2091 H0685 H6781 H2885

לְכַפֵּר עַל־ וְכוּמָז עָגִיל נַפְשֹׁתֵינוּ
காதணியை கழுத்தணியையும் பிராயச்சித்தம்-செய்ய -மேல் எங்கள்-ஆத்துமாக்களுக்கு
H5694 H3558 H3722 H5921 H5315

לִפְנֵי יְהוָה׃
முன்பாக யெகோவாவின்
H6440 H3068

ஆகையால், யெகோவாவுடைய சந்நிதியில் எங்களுடைய ஆத்துமாக்களுக்காகப் பாவநிவிர்த்தி செய்வதற்காக, எங்களுக்குக் கிடைத்த பொற்பணிகளாகிய காலணிகளையும், கை அணிகளையும், மோதிரங்களையும், காதணிகளையும், காப்புகளையும் யெகோவாவுக்குக் காணிக்கையாகக் கொண்டுவந்தோம்” என்றார்கள்.

51

מֵאִתָּם	הַזָּהָב	אֶת־	הַכֹּהֵן	וְאֶלְעָזָר	מֹשֶׁה	וַיִּקְּחוּ	
அவர்களிடமிருந்து	-பொன்னை	-ஐ	-ஆசாரியனும்	எலெயாசாரும்	மோசே	எடுத்தார்	
H0854	H2091	H0853	H3548	H0499	H4872	H3947	

מַעֲשֶׂה׃	כְּלִי	כָּל
வேலைப்பாடு	பொருளும்	எல்லா
H4639	H3627	H3605

அப்பொழுது மோசேயும் ஆசாரியனாகிய எலெயாசாரும் எல்லாவித வேலைப்பாடுள்ள பொருட்களான அந்தப் பொன் ஆபரணங்களை அவர்களிடத்தில் வாங்கினார்கள்.

52

הֵרִימוּ	אֲשֶׁר	הַתְּרוּמָה	זְהַב	כָּל־	וַיְהִי	
காணிக்கையாக்கினர்	அதை	-காணிக்கையின்	பொன்	எல்லா-	ஆயிற்று	
		H8641	H2091	H3605	H1961	

שֶׁקֶל	וַחֲמִשִּׁים	מֵאוֹת	שְׁבַע־	אֶלֶף	עָשָׂר	שִׁשָּׁה	לַיהוָֹה
சேக்கல்	ஐம்பது	நூறு	ஏழு-	ஆயிரம்	பதினாறு	பதினாறு	யெகோவாவுக்கு
H8255	H2572	H3967	H7651	H0505	H6240	H8337	H3068

וּמֵאֵת	הָאֲלָפִים	שָׂרֵי	מֵאֵת	
-இடமிருந்து	-ஆயிரங்களின்	ஆயிரத்தின்-தலைவர்களிடமிருந்து	-இடமிருந்து	
H0853	H0505	H8269	H0854	

הַמֵּאוֹת׃	שָׂרֵי
-நூறுகளின்	நூற்றின்-தலைவர்களிடமிருந்து
H3967	H8269

இப்படி ஆயிரம்பேருக்குத் தலைவர்களானவர்களாலும் நூறுபேருக்குத் தலைவர்களானவர்களாலும் யெகோவாவுக்கு ஏறெடுத்துப் படைக்கும் காணிக்கையாகச் செலுத்தப்பட்ட பொன் முழுவதும் பதினாறு ஆயிரத்து எழுநூற்று ஐம்பது சேக்கல் நிறையாக இருந்தது.

53

לוֹ׃	אִישׁ	בָּזְזוּ	הַצָּבָא	אַנְשֵׁי	
தனக்கு	ஒவ்வொருவன்	கொள்ளையிட்டனர்	-சேனையின்	மனிதர்கள்	
	H0376	H0962		H0376	

யுத்தத்திற்குப் போன மனிதர்கள் ஒவ்வொருவரும் தங்கள் தங்களுக்காக கொள்ளையிட்டிருந்தார்கள்.

54

מֵאֵת	הַזָּהָב	אֶת־	הַכֹּהֵן	וְאֶלְעָזָר	מֹשֶׁה	וַיִּקְּחוּ
-இடமிருந்து	-பொன்னை	-ஐ	-ஆசாரியனும்	எலெயாசாரும்	மோசே	எடுத்தார்
H0854	H2091	H0853	H3548	H0499	H4872	H3947

אֹתוֹ	וַיָּבִאוּ	וְהַמֵּאוֹת	הָאֲלָפִים	שָׂרֵי
அதை	கொண்டுவந்தனர்	நூறுகளின்	-ஆயிரங்களின்	ஆயிரத்தின்-தலைவர்களிடமிருந்து
H0853	H0935	H3967	H0505	H8269

יִשְׂרָאֵל	לִבְנֵי־	זִכָּרוֹן	מוֹעֵד	אֹהֶל	אֶל־	
இஸ்ரவேலின்	புத்திரருக்கு-	நினைவாக	சந்திப்பின்	ஆசரிப்புக்-கூடாரத்துக்கு	-நோக்கி	
H3478		H2146	H4150	H0168	H0413	

פ	יְהוָֹה׃	לִפְנֵי	
פ	யெகோவாவின்	முன்பாக	
	H3068	H6440	

அந்தப் பொன்னை மோசேயும் ஆசாரியனாகிய எலெயாசாரும் ஆயிரம் பேருக்குத் தலைவர்களானவர்களின் கையிலும், நூறு பேருக்குத் தலைவர்களானவர்களின் கையிலும் வாங்கி, இஸ்ரவேல் மக்களுக்கு ஞாபகக்குறியாக ஆசரிப்புக் கூடாரத்திலே யெகோவாவுடைய சந்நிதியில் கொண்டுவந்து வைத்தார்கள்.

Chapter 32

1 וּמִקְנֶה֙ רַ֣ב הָיָ֔ה לִבְנֵ֥י רְאוּבֵ֖ן וְלִבְנֵ֣י גָ֑ד
மந்தையும் மிகுந்த இருந்தது புத்திரருக்கு ரூபனின் புத்திரருக்கும்- காத்தின்
H4735 H1961 H7205 H1410

וַיִּרְא֣וּ אֶת־אֶ֣רֶץ יַעְזֵ֔ר וְאֶת־אֶ֥רֶץ גִּלְעָ֖ד
வலிமையான மிகவும் கண்டனர் -ஐ யாசேரின் -ஐயும் தேசத்தை தேசத்தை
H6099 H3966 H7200 H0853 H3270 H0853 H0776

וְהִנֵּ֥ה הַמָּקוֹם֙ מִקְנֶ֔ה׃
கிலேயாத்தின் இதோ -இடம் இடம் மந்தைக்கு
H1568 H2009 H4725 H4725 H4735

ரூபன், காத் சந்ததிக்கும் ஆடுமாடுகள் மிகவும் திரளாக இருந்தது; அவர்கள் யாசேர் தேசத்தையும் கீலேயாத் தேசத்தையும் பார்த்தபோது, அது ஆடுமாடுகளுக்குத் தகுந்த இடமென்று கண்டார்கள்.

2 וַיָּבֹ֣אוּ בְנֵי־גָ֠ד וּבְנֵ֨י רְאוּבֵ֜ן וַיֹּאמְר֣וּ אֶל־מֹשֶׁ֗ה
வந்தனர் புத்திரர்- காத்தின் புத்திரர் ரூபனின் சொன்னார்கள் -நோக்கி மோசேயிடம்
H0935 H0413 H1410 H7205 H0559 H0413 H4872

וְאֶל־הַנְּשִׂיאִ֔י אֶל־הַכֹּהֵ֖ן וְאֶל־אֶלְעָזָ֣ר וְאֶל־הָעֵדָ֑ה לֵאמֹֽר׃
-நோக்கி எலெயாசாரிடம் -ஆசாரியனிடம் -நோக்கி பிரபுக்களிடம் -சபையின் சொல்லி
H0413 H0499 H3548 H0413 H5712 H0559

ஆகையால் ரூபன் சந்ததியும் காத் சந்ததியும் வந்து, மோசேயையும் ஆசாரியனாகிய எலெயாசாரையும் சபையின் பிரபுக்களையும் நோக்கி:

3 עֲטָרוֹת֙ וְדִיבֹ֣ן וְיַעְזֵ֔ר וְנִמְרָ֖ה וְחֶשְׁבּ֣וֹן וְאֶלְעָלֵ֑ה וּשְׂבָֽם
அத்தாரோத்தும் தீபோனும் யாசேரும் நிம்ராவும் எஸ்போனும் எலெயாலேயும் செபாமும்
H5852 H1769 H3270 H5247 H2809 H0500 H7643

וּבְע֥וֹן וְנֵבוֹ֖ וּבְעֹ֑ן׃
பெயோனும் நெபோவும்
H1194

“யெகோவா இஸ்ரவேல் சபைக்கு முன்பாக முறியடித்த அதரோத், தீபோன், யாசேர், நிம்ரா, எஸ்போன், எலெயாலெ, சேபாம், நேபோ, பெயோன் என்னும் பட்டணங்களைச் சேர்ந்த நாடானது ஆடுமாடுகளுக்குத் தகுந்த இடம்.

4 הָאָ֣רֶץ אֲשֶׁ֣ר הִכָּ֣ה יְהוָ֣ה לִפְנֵ֣י עֲדַת֮ יִשְׂרָאֵל֒ אֶ֣רֶץ מִקְנֶ֔ה הִ֖וא וְלַעֲבָדֶ֥יךָ מִקְנֶֽה׃ ס
-தேசம் அதை அடித்தார் யெகோவா முன்பாக சபையின் இஸ்ரவேலின் தேசம்
H0776 H5221 H3068 H6440 H5712 H3478 H0776

மந்தை உன்-அடியார்களுக்கும் அது மந்தைக்கு ס
H4735 H5650 H1931 H4735

உமது அடியார்களுக்கு ஆடுமாடுகள் உண்டு.

יֻתַּן	בְּעֵינֶיךָ	חֵן	מָצָאנוּ	אִם־	וַיֹּאמְרוּ	5
கொடுக்கப்படட்டும்	உன்-கண்களில்	தயவை	கண்டெடுத்தோம்	ஆனால்-	சொன்னார்கள்	
H5414		H2580	H4672		H0559	

אֹתָ֨ם	הָאָ֜רֶץ	הַזֹּ֣את	לַעֲבָדֶ֗יךָ	לַאֲחֻזָּ֔ה	אַל־	
-ஐ	-தேசம்	-இந்த	உன்-அடியார்களுக்கு	உடைமையாக	வேண்டாம்-	
H0853	H0776	H2063	H5650	H0272	H0408	

תַּעֲבִרֵ֖נוּ	אֹתָ֥ם	הַיַּרְדֵּֽן׃
கடக்கச்செய்யும்-எங்களை	-ஐ	-யோர்தானை
	H0853	H3383

“உம்முடைய கண்களில் எங்களுக்குத் தயவு கிடைத்ததானால், எங்களை யோர்தான் நதிக்கு அப்புறம் கடந்துபோகச்செய்வாராக; இந்த நாட்டை உமது அடியார்களுக்குச் சொந்த நிலமாக கொடுக்கவேண்டும்” என்றார்கள்.

רְאוּבֵ֔ן	וְלִבְנֵ֣י	גָ֔ד	לִבְנֵי־	מֹשֶׁ֣ה	וַיֹּאמֶר	6
ரூபனின்	புத்திரருக்கும்	காத்தின்	புத்திரருக்கு-	மோசே	சொன்னார்	
H7205		H1410		H4872	H0559	

פֹּֽה׃	תֵּשְׁבוּ	וְאַתֶּם	לַמִּלְחָמָ֖ה	יָבֹ֣אוּ	הַאֲחֵיכֶ֑ם
இங்கே	உட்காருவீர்கள்	நீங்களும்	யுத்தத்துக்கு	போவார்கள்	உங்கள்-சகோதரர்களா
H6311	H3427		H4421	H0935	H0251

அப்பொழுது மோசே காத் சந்ததியையும் ரூபன் சந்ததியையும் நோக்கி: “உங்கள் சகோதரர்கள் யுத்தத்திற்குப் போகும்போது, நீங்கள் இங்கே இருப்பீர்களோ?

יִשְׂרָאֵ֔ל	בְּנֵי֙	לֵ֣ב	אֶת־	תְּנִיאֻ֨ן׀	תנואון׀	וְלָמָּה	7
இஸ்ரவேலின்	புத்திரரின்	இருதயத்தை	-ஐ	தடுப்பீர்கள்	தடுப்பீர்கள்	ஏன்	
H3478			H0853	H5106	H5106	H4100	

יְהוָ֖ה׃	לָהֶ֑ם	נָתַ֣ן	אֲשֶׁר־	הָאָ֔רֶץ	אֶל־	מֵעֲבֹ֥ר
யெகோவா	அவர்களுக்கு	கொடுத்தார்	அதை-	-தேசத்துக்கு	-நோக்கி	-கடப்பதிலிருந்து
H3068		H5414		H0776	H0413	

யெகோவா இஸ்ரவேல் மக்களுக்கு கொடுத்த தேசத்திற்கு அவர்கள் போகாதபடி, நீங்கள் அவர்கள் இருதயத்தைத் திடனற்றுப்போகச்செய்கிறது ஏன்?

אֹתָ֑ם	בְּשָׁלְחִ֣י	אֲבֹתֵיכֶ֖ם	עָשׂ֥וּ	כֹּ֛ה		8
அவர்களை	-அனுப்பினபோது-நான்	உங்கள்-பிதாக்கள்	செய்தனர்	இவ்வாறு		
H0853	H7971	H0001		H3541		

הָאָֽרֶץ׃	אֶת־	לִרְא֥וֹת	בַּרְנֵ֖עַמִּקְרַ֣שׁ
-தேசத்தை	-ஐ	காண	காதேஸ்-பர்னேயாவிலிருந்து
H0776	H0853	H7200	H6947

அந்த தேசத்தைப் பார்ப்பதற்கு நான் உங்களுடைய தகப்பன்மார்களை காதேஸ்பர்னேயாவிலிருந்து அனுப்பினபோது அவர்களும் இப்படியே செய்தார்கள்.

וַיָּנִ֥יאוּ	הָאָ֖רֶץ	אֶת־	וַיִּרְא֣וּ	אֶשְׁכּ֑וֹל	נַ֣חַל	עַד־	וַיַּעֲל֥וּ	9
தடுத்தனர்	-தேசத்தை	-ஐ	கண்டனர்	எஸ்கோலின்	பள்ளத்தாக்கின்	வரை-	ஏறினர்	
H5106	H0776	H0853	H7200	H0812		H5704	H5927	

הָאָ֔רֶץ	אֶל־	בֹּא֙	לְבִלְתִּי־	יִשְׂרָאֵ֔ל	בְּנֵי֙	לֵ֣ב	אֶת־
-தேசத்துக்கு	-நோக்கி	போக	-போகாமல்	இஸ்ரவேலின்	புத்திரரின்	இருதயத்தை	-ஐ
H0776	H0413	H0935	H1115	H3478			H0853

יְהוָ֖ה׃	לָהֶ֑ם	נָתַ֣ן	אֲשֶׁר־	
யெகோவா	அவர்களுக்கு	கொடுத்தார்	அதை-	
H3068		H5414		

அவர்கள் எஸ்கோல் பள்ளத்தாக்கு வரை போய், அத்தேசத்தைப் பார்த்து வந்து, இஸ்ரவேல் மக்கள் யெகோவா தங்களுக்குக் கொடுத்த தேசத்திற்குப் போகாதபடி அவர்கள் இருதயத்தைத் திடனற்றுப்போகச்செய்தார்கள்.

10

לֵאמֹֽר׃	וַיִּשָּׁבַע	הַהוּא	בַּיּוֹם	יְהוָה	אַף	וַיִּחַר־
சொல்லி	ஆணையிட்டார்	-அந்த	-நாளில்	யெகோவாவின்	கோபம்	கோபம்-எரிந்தது
H0559	H7650	H1931	H3117	H3068	H0639	H2734

அதினால் யெகோவா அந்த நாளிலே கோபம் வந்தவராகி:

11

מִבֶּן	מִמִּצְרַיִם	הָעֹלִים	הָאֲנָשִׁים	יִרְאוּ	אִם־	
-வயதிலிருந்து	எகிப்திலிருந்து	ஏறினவர்கள்	-மனிதர்கள்	காண்பார்கள்	ஆனால்-	
	H4714	H5927	H0376	H7200		

לְאַבְרָהָם	נִשְׁבַּעְתִּי	אֲשֶׁר	הָאֲדָמָה	אֶת	וָמַעְלָה	שָׁנָה	עֶשְׂרִים	
ஆபிரகாமுக்கும்	ஆணையிட்டேன்	அதை	-நிலத்தை	-ஐ	மேலும்	வயதும்	இருபது	
H0085	H7650		H0127	H0853	H4605	H8141	H6242	

אַחֲרָֽי׃	מִלְאוּ	לֹא־	כִּי	וְלִיַּעֲקֹב	לְיִצְחָק
என்-பின்னால்	நிறைவேற்றினர்	இல்லை-	ஏனெனில்	யாக்கோபுக்கும்	ஈசாக்குக்கும்
	H4390	H3808		H3290	H3327

உத்தமமாக என்னைப் பின்பற்றின கேனேசியனான எப்புன்னேயின் மகன் காலேபும், நூனின் மகன் யோசுவாவும் தவிர,

12

בִּן־	וִיהוֹשֻׁעַ	הַקְּנִזִּי	יְפֻנֶּה	בֶּן־	כָּלֵב	בִּלְתִּי	
மகன்-	யோசுவாவும்	-கெனிசியனான	யெப்புன்னேயின்	மகன்-	காலேப்	தவிர	
	H3091	H7074	H3312		H3612	H1115	

יְהוָֽה׃	אַחֲרֵי	מִלְאוּ	כִּי	נוּן	
யெகோவாவின்	பின்னால்	நிறைவேற்றினர்	ஏனெனில்	நூனின்	
H3068		H4390		H5126	

எகிப்திலிருந்து வந்தவர்களில் இருபது வயதுமுதல் அதற்கு மேற்பட்ட மனிதர்களில் ஒருவரும் என்னை உத்தமமாகப் பின்பற்றாதபடியால், அவர்கள் நான் ஆபிரகாமுக்கும், ஈசாக்குக்கும், யாக்கோபுக்கும் ஆணையிட்டுக்கொடுத்த தேசத்தைக் காண்பதில்லை என்று ஆணையிட்டிருக்கிறார்.

13

וַיְנִעֵם	בְּיִשְׂרָאֵל	יְהוָה	אַף	וַיִּחַר־	
அலையச்செய்தார்	இஸ்ரவேலில்	யெகோவாவின்	கோபம்	கோபம்-எரிந்தது	
H5128	H3478	H3068	H0639	H2734	

הָעֹשָׂה	הַדּוֹר	כָּל־	תֹּם	עַד־	שָׁנָה	אַרְבָּעִים	בַּמִּדְבָּר
செய்த	-தலைமுறையும்	எல்லா-	முடிவுற்றது	வரை-	வருடம்	நாற்பது	வனாந்தரத்தில்
	H1755	H3605	H8552	H5704	H8141	H0705	

יְהוָֽה׃	בְּעֵינֵי	הָרַע
யெகோவாவின்	கண்களில்	-தீமையை
H3068		

அப்படியே யெகோவாவுடைய கோபம் இஸ்ரவேலின் மேல் வந்தது; யெகோவாவுடைய சமுகத்தில் தீங்குசெய்த அந்தச் சந்ததியெல்லாம் அழிந்துபோகும்வரை அவர்களை வனாந்திரத்திலே 40 வருடங்கள் அலையச்செய்தார்.

14

חַטָּאִים	אֲנָשִׁים	תַּרְבּוּת	אֲבֹתֵיכֶם	תַּחַת	קַמְתֶּם	וְהִנֵּה
பாவிகளின்	மனிதர்களின்	வம்சம்	உங்கள்-பிதாக்களின்	-அடியில்	எழுந்தீர்கள்	இதோ
H2400	H0376	H8635	H0001	H8478		H2009

אֶל־	יְהוָה	אַף־	חֲרוֹן	עַל	עוֹד	לְסֹפֵת
-நோக்கி	யெகோவாவின்	கோபத்தின்-	உக்கிரம்	-மேல்	இன்னும்	சேர்க்க
H0413	H3068	H0639	H2740		H5750	H5595

יִשְׂרָאֵל׃
இஸ்ரவேலுக்கு
H3478

இப்பொழுதும் இதோ இஸ்ரவேலர்களின் மேல் இருக்கும் யெகோவாவுடைய கோபத்தின் கடுமையை இன்னும் அதிகரிக்கச்செய்யும்படி, நீங்கள் உங்களுடைய தகப்பன்களின் இடத்திலே பாவமுள்ள பெருங்கூட்டமாக எழும்பியிருக்கிறீர்கள்.

15

לְהַנִּיחוֹ	עוֹד	וְיָסַף	מֵאַחֲרָיו	תְּשׁוּבֻן	כִּי
விட்டுவிட	இன்னும்	தொடருவார்	அவர்-பின்னாலிருந்து	திரும்புவீர்களானால்	ஏனெனில்
H3240	H5750	H3254		H7725	

ס	הַזֶּה׃	הָעָם	לְכֹל־	וְשִׁחַתֶּם	בַּמִּדְבָּר
ס	-இந்த	-ஜனங்களையும்	எல்லா-	அழிப்பீர்கள்	வனாந்தரத்தில்
	H2088		H3605	H7843	

நீங்கள் அவரைவிட்டுப் பின்வாங்கினால், அவர் இன்னும் அவர்களை வனாந்திரத்தில் இருக்கச்செய்வார்; இப்படி நீங்கள் இந்த மக்களையெல்லாம் அழியச்செய்வீர்கள்” என்றான்.

16

נִבְנֶה	צֹאן	גְּדֵרֹת	וַיֹּאמְרוּ	אֵלָיו	וַיִּגְּשׁוּ
கட்டுவோம்	ஆடுகளுக்கு	தொழுவங்களை	சொன்னார்கள்	அவரிடம்	நெருங்கினர்
H1129	H6629	H1448	H0559	H0413	H5066

לְטַפֵּנוּ׃	וְעָרִים	פֹּה	לְמִקְנֵנוּ
எங்கள்-குழந்தைகளுக்கு	நகரங்களையும்	இங்கே	எங்கள்-மந்தைக்கு
H2945		H6311	H4735

அப்பொழுது அவர்கள் அவன் அருகில் வந்து: “எங்களுடைய ஆடுமாடுகளுக்காகத் தொழுவங்களையும், எங்களுடைய பிள்ளைகளுக்காகப் பட்டணங்களையும் இங்கே கட்டுவோம்.

17

עַד	יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי	לִפְנֵי	חֻשִׁים	נֵחָלֵץ	וַאֲנַחְנוּ
வரை	இஸ்ரவேலின்	புத்திரரின்	முன்பாக	விரைவாக	ஆயுதமணிவோம்	நாங்கள்
H5704	H3478		H6440			H0587

מְקוֹמָם	אֶל־	הֲבִיאֵם	אִם־	אֲשֶׁר
அவர்கள்-இடத்துக்கு	-நோக்கி	கொண்டுபோவோம்-அவர்களை	ஆனால்-	அதை
H4725	H0413	H0935		

מִפְּנֵי	הַמִּבְצָר	בְּעָרֵי	טַפֵּנוּ	וְיָשְׁבוּ
முகத்திலிருந்து	-அரணான	நகரங்களில்	எங்கள்-குழந்தைகள்	இருப்பார்கள்
H6440	H4013		H2945	H3427

הָאָרֶץ׃	יֹשְׁבֵי
-தேசத்தின்	குடியிருப்பவர்களின்
H0776	H3427

நாங்களோ இஸ்ரவேலர்களுடைய ராணுவத்தை அவர்கள் இடத்திலே கொண்டுபோய்ச் சேர்க்கும்வரையும், யுத்தத்திற்கு ஆயத்தமாக தீவிரத்தோடு அவர்களுக்கு முன்பாக நடப்போம்; எங்களுடைய பிள்ளைகள் இத்தேசத்து மக்களின் பொருட்டு பாதுகாப்பான பட்டணங்களிலே குடியிருக்கக் கேட்டுக்கொள்ளுகிறோம்.

18

בְּנֵי	הִתְנַחֵל֙	עַד	בָּתֵּינוּ	אֶל־	נָשׁוּב	לֹא
புத்திரர்	சுதந்தரிக்கும்	வரை	எங்கள்-வீடுகளுக்கு	-நோக்கி	திரும்புவோம்	இல்லை
	H5157	H5704		H0413	H7725	H3808

נַחֲלָתֹֽו׃	אִ֖ישׁ	יִשְׂרָאֵֽל
அவன்-சுதந்தரத்தை	ஒவ்வொருவனும்	இஸ்ரவேலின்
H5159	H0376	H3478

இஸ்ரவேல் மக்கள் எல்லோரும் தங்கள்தங்கள் சுதந்தரத்தைச் சுதந்தரித்துக்கொள்ளும் வரைக்கும், நாங்கள் எங்களுடைய வீடுகளுக்குத் திரும்புவதில்லை.

19

לַיַּרְדֵּ֔ן	מֵעֵ֖בֶר	אִתָּ֑ם	נִנְחַ֣ל	לֹ֗א	כִּ֤י	
யோர்தானின்	கரையிலிருந்து	அவர்களுடன்	சுதந்தரிப்போம்	இல்லை	ஏனெனில்	
H3383	H5676	H0854	H5157	H3808		

מֵעֵ֖בֶר	אֵלֵ֥ינוּ	נַחֲלָתֵ֛נוּ	בָּ֣אָה	כִּ֧י	וָהָלְאָ֛ה	
கரையிலிருந்து	எங்களுக்கு	எங்கள்-சுதந்தரம்	வந்தது	ஏனெனில்	அப்புறமும்	
H5676	H0413	H5159	H0935		H1973	

פ	מִזְרָחָה׃	הַיַּרְדֵּֽן
פ	கிழக்கே	-யோர்தானின்
	H4217	H3383

யோர்தானுக்கு இப்புறத்தில் கிழக்கே எங்களுக்குச் சுதந்தரம் உண்டானபடியினாலே, நாங்கள் அவர்களோடு யோர்தானுக்கு அக்கரையிலும், அதற்கு அப்புறத்திலும் சுதந்தரம் வாங்கமாட்டோம்” என்றார்கள்.

20

הַדָּבָ֔ר	אֶת־	תַּעֲשׂ֥וּן	אִם־	מֹשֶׁ֖ה	אֲלֵיהֶ֑ם	וַיֹּ֣אמֶר	
-காரியத்தை	-ஐ	செய்வீர்களானால்	ஆனால்-	மோசே	அவர்களிடம்	சொன்னார்	
H1697	H0853			H4872	H0413	H0559	

לַמִּלְחָמָֽה׃	יְהוָ֖ה	לִפְנֵ֥י	תֵּחָלְצ֛וּ	אִם־	הַזֶּ֔ה
யுத்தத்துக்கு	யெகோவாவின்	முன்பாக	ஆயுதமணிவீர்களானால்	ஆனால்-	-இந்த
H4421	H3068	H6440			H2088

அப்பொழுது மோசே அவர்களை நோக்கி: “நீங்கள் இந்த வார்த்தையின்படி செய்து, யெகோவாவுடைய சமுகத்தில் யுத்தத்திற்கு ஆயத்தமாகி,

21

לִפְנֵ֥י	הַיַּרְדֵּ֖ן	אֶת־	חָלֻ֑ץ	כָּל־	לָכֶ֣ם	וְעָבַ֗ר	
முன்பாக	-யோர்தானை	-ஐ	ஆயுதமணிந்தவன்	எல்லா-	உங்களுக்கு	கடப்பான்	
H6440	H3383	H0853		H3605			

מִפָּנָֽיו׃	אֹיְבָ֖יו	אֶת־	הוֹרִישׁ֥וֹ	עַד	יְהוָ֖ה	
அவன்-முன்னிலிருந்து	அவன்-எதிரிகளை	-ஐ	துரத்தி-அவன்	வரை	யெகோவாவின்	
H6440	H0341	H0853	H3423	H5704	H3068	

யெகோவா தம்முடைய எதிரிகளைத் தம்முடைய முகத்திற்கு முன்னின்று துரத்திவிடும்வரை, நீங்கள் எல்லோரும் அவருடைய சமுகத்தில் யுத்தத்திற்கு ஆயத்தமாக யோர்தானைக் கடந்து போவீர்களானால்,

22

וְהִיִּיתֶ֣ם	תָּשֻׁ֔בוּ	וְאַחַ֕ר	יְהוָ֖ה	לִפְנֵ֣י	הָאָ֑רֶץ	וְנִכְבְּשָׁ֣ה	
ஆவீர்கள்	திரும்புவீர்கள்	பிறகு	யெகோவாவின்	முன்பாக	-தேசம்	ஜெயிக்கப்பட்டால்	
H1961	H7725		H3068	H6440	H0776	H3533	

הַזֹּ֣את	הָאָ֗רֶץ	וְהָיְתָ֤ה	וּמִיִּשְׂרָאֵל֙	מֵיְהוָ֔ה	נְקִיִּ֖ם
-இந்த	-தேசம்	ஆகும்	இஸ்ரவேலிடமிருந்தும்	யெகோவாவிடமிருந்து	குற்றமற்றவர்களாக
H2063	H0776	H1961	H3478	H3068	

יְהוָֽה׃	לִפְנֵ֥י	לַאֲחֻזָּ֖ה	לָכֶֽם׃	
யெகோவாவின்	முன்பாக	உடைமையாக	உங்களுக்கு	
H3068	H6440	H0272		

அந்த தேசம் யெகோவாவுக்கு முன்பாக கிடைத்தபின்பு, நீங்கள் திரும்பி வந்து, யெகோவாவுக்கு முன்பாகவும், இஸ்ரவேலர்களுக்கு முன்பாகவும், குற்றமில்லாமல் இருப்பீர்கள்; அதற்குப்பின்பு இந்த தேசம் யெகோவாவுக்கு முன்பாக உங்களுக்குச் சொந்தமாகும்.

חַטַּאתֶם	הִנֵּה	כֵּן	תַּעֲשׂוּן	לֹא	וְאִם־	23
பாவம்செய்தீர்கள்	இதோ	அவ்வாறு	செய்வீர்களானால்	இல்லை	ஆனால்-	
H2398	H2009			H3808		

אֶתְכֶם׃	תִּמְצָא	אֲשֶׁר	חַטַּאתְכֶם	וּדְעוּ	לַיהוָה
உங்களை	கண்டுபிடிக்கும்	அதை	உங்கள்-பாவத்தை	அறியுங்கள்	யெகோவாவுக்கு-எதிராக
H0853	H4672			H3045	H3068

நீங்கள் இப்படிச் செய்யாமல்போனால், யெகோவாவுக்கு எதிராகப் பாவம் செய்தவர்களாக இருப்பீர்கள்; உங்கள் பாவம் உங்களைத் தொடர்ந்து பிடிக்கும் என்று நிச்சயமாக அறியுங்கள்.

וּגְדֵרֹת	לְטַפְּכֶם	עָרִים	לָכֶם	בְּנוּ־	24
தொழுவங்களையும்	உங்கள்-குழந்தைகளுக்கு	நகரங்களை	உங்களுக்கு	கட்டுங்கள்-	
H1448	H2945			H1129	

תַּעֲשׂוּ׃	מִפִּיכֶם	וְהַיֹּצֵא	לְצֹנַאכֶם
செய்யுங்கள்	உங்கள்-வாயிலிருந்து	புறப்படுகிற	உங்கள்-ஆடுகளுக்கு
	H6310	H3318	H6792

உங்களுடைய பிள்ளைகளுக்காகப் பட்டணங்களையும், உங்களுடைய ஆடுமாடுகளுக்காகத் தொழுவங்களையும் கட்டி, உங்களுடைய வாய்மொழியின்படியே செய்யுங்கள்” என்றான்.

מֹשֶׁה	אֶל־	רְאוּבֵן	וּבְנֵי	גָד	בְּנֵי־	וַיֹּאמֶר	25
மோசேயிடம்	-நோக்கி	ரூபனின்	புத்திரரும்	காத்தின்	புத்திரர்-	சொன்னார்கள்	
H4872	H0413	H7205		H1410		H0559	

מְצַוֶּה׃	אֲדֹנָי	כַּאֲשֶׁר	יַעֲשׂוּ	עֲבָדֶיךָ	לֵאמֹר
கட்டளையிடுகிறார்	என்-ஆண்டவர்	-படி	செய்வார்கள்	உன்-அடியார்கள்	சொல்லி
H6680	H0113			H5650	H0559

அப்பொழுது காத் சந்ததியும் ரூபன் சந்ததியும் மோசேயை நோக்கி: “எங்களுடைய ஆண்டவன் கட்டளையிட்டபடி உமது ஊழியக்காரராகிய நாங்கள் செய்வோம்.

וְכָל־	מִקְנֵנוּ	נָשֵׁינוּ	טַפֵּנוּ	26
எல்லா-	எங்கள்-மந்தைகள்	எங்கள்-மனைவிகள்	எங்கள்-குழந்தைகள்	
H3605	H4735	H0802	H2945	

הַגִּלְעָד׃	בְּעָרֵי	שָׁם	יִהְיוּ־	בְּהֶמְתֵּנוּ
-கிலேயாத்தின்	நகரங்களில்	அங்கே	இருப்பார்கள்-	எங்கள்-மிருகங்களும்
H1568		H8033	H1961	H0929

எங்களுடைய பிள்ளைகளும் எங்களுடைய மனைவிகளும், எங்களுடைய ஆடுமாடு முதலான எங்களுடைய எல்லா மிருகஜீவன்களோடும், இங்கே கீலேயாத்தின் பட்டணங்களில் இருப்பார்கள்.

לִפְנֵי	צָבָא	חֲלוּץ	כָּל־	יַעַבְרוּ	וַעֲבָדֶיךָ	27
முன்பாக	சேனையின்	ஆயுதமணிந்த	எல்லா-	கடப்பார்கள்	உன்-அடியார்கள்	
H6440			H3605		H5650	

דֹּבֵר׃	אֲדֹנָי	כַּאֲשֶׁר	לַמִּלְחָמָה	יְהוָה
பேசுகிறார்	என்-ஆண்டவர்	-படி	யுத்தத்துக்கு	யெகோவாவின்
H1696	H0113		H4421	H3068

உமது ஊழியக்காரர்களாகிய நாங்களோ எங்களுடைய ஆண்டவன் சொன்னபடி, ஒவ்வொருவரும் யுத்தத்திற்கு ஆயத்தமாக, யெகோவாவுடைய சமுகத்தில் யுத்தத்திற்குப் போவோம்” என்றார்கள்.

28

וְאֶת	הַכֹּהֵן	אֶלְעָזָר	אֶת	מֹשֶׁה	לָהֶם	וַיִּצַּו
-ஐயும்	-ஆசாரியனையும்	எலெயாசார்	-ஐ	மோசே	அவர்களுக்கு	கட்டளையிட்டார்
H0853	H3548	H0499	H0853	H4872		H6680

הַמַּטּוֹת	אֲבֹת	רָאשֵׁי	וְאֶת־	נוּן	בִּן־	יְהוֹשֻׁעַ
-கோத்திரங்களின்	பிதாக்களின்	தலைவர்களையும்	-ஐயும்	நூனின்	மகன்-	யோசுவா
H4294	H0001		H0853	H5126		H3091

יִשְׂרָאֵל׃	לִבְנֵי
இஸ்ரவேலின்	புத்திரருக்கு
H3478	

அப்பொழுது மோசே அவர்களுக்காக ஆசாரியனாகிய எலெயாசாருக்கும், நூனின் மகனாகிய யோசுவாவுக்கும், இஸ்ரவேல் மக்களுடைய கோத்திர பிதாக்களாகிய தலைவர்களுக்கும் கட்டளையிட்டு:

29

גָּד	בְּנֵי־	יַעַבְרוּ	אִם־	אֲלֵהֶם	מֹשֶׁה	וַיֹּאמֶר
காத்தின்	புத்திரர்-	கடப்பார்கள்	ஆனால்-	அவர்களிடம்	மோசே	சொன்னார்
H1410				H0413	H4872	H0559

חֲלוּץ	כָּל־	הַיַּרְדֵּן	אֶת־	אִתְּכֶם	וְרֹאוּבֵן	וּבְנֵי־
ஆயுதமணிந்த	எல்லா-	-யோர்தானை	-ஐ	உங்களுடன்	ரூபனின்	புத்திரரும்-
	H3605	H3383	H0853	H0854	H7205	

לִפְנֵיכֶם	הָאָרֶץ	וְנִכְבְּשָׁה	יְהוָה	לִפְנֵי	לַמִּלְחָמָה׃
உங்கள்-முன்பாக	-தேசம்	ஜெயிக்கப்பட்டால்	யெகோவாவின்	முன்பாக	யுத்தத்துக்கு
H6440	H0776	H3533	H3068	H6440	H4421

לַאֲחֻזָּה׃	הַגִּלְעָד	אֶרֶץ	אֶת־	לָהֶם	וּנְתַתֶּם
உடைமையாக	-கிலேயாத்தின்	தேசத்தை	-ஐ	அவர்களுக்கு	கொடுப்பீர்கள்
H0272	H1568	H0776	H0853		H5414

“காத் சந்ததியும் ரூபன் சந்ததியும் அவரவர் யெகோவாவுடைய சமுகத்தில் யுத்தத்திற்கு ஆயத்தமாக உங்களோடுகூட யோர்தானைக் கடந்துபோனால், அந்த தேசம் உங்களுக்கு கிடைத்தபின்பு, அவர்களுக்குக் கீலேயாத் தேசத்தைச் சொந்தமாகக் கொடுக்கக்கடவீர்கள்.

30

אִתְּכֶם	חֲלוּצִים	יַעַבְרוּ	לֹא	וְאִם־
உங்களுடன்	ஆயுதமணிந்தவர்கள்	கடப்பார்களானால்	இல்லை	ஆனால்-
H0854			H3808	

כְּנָעַן׃	בְּאֶרֶץ	בְּתֹכְכֶם	וְנֶאֱחֲזוּ
கானானின்	தேசத்தில்	உங்கள்-நடுவில்	உடைமையடைவார்கள்
	H0776	H8432	H0270

உங்களோடுகூட யுத்தவீரர்களாகக் கடந்துபோகாமல் இருந்தார்களேயானால், அவர்கள் உங்கள் நடுவே கானான் தேசத்திலே சுதந்தரம் அடையவேண்டும்” என்றான்.

31

אֲשֶׁר	אֵת	לֵאמֹר	רְאוּבֵן	וּבְנֵי	גָּד	בְּנֵי־	וַיַּעֲנוּ
அதை	-ஐ	சொல்லி	ரூபனின்	புத்திரரும்	காத்தின்	புத்திரர்-	பதிலளித்தனர்
	H0853	H0559	H7205		H1410		

נַעֲשֶׂה׃	כֵּן	עֲבָדֶיךָ	אֶל־	יְהוָה	דִּבֶּר
செய்வோம்	அவ்வாறு	உன்-அடியார்களுக்கு	-நோக்கி	யெகோவா	பேசினார்
		H5650	H0413	H3068	H1696

காத் சந்ததியும் ரூபன் சந்ததியும் மறுமொழியாக: “உம்முடைய ஊழியக்காரர்களாகிய நாங்கள் யெகோவா எங்களுக்குச் சொன்னபடியே செய்வோம்.

32 נַחְנוּ נַעֲבָר לִפְנֵי יְהוָה אֶרֶץ
ஆயுதமணிந்தவர்களாக கடப்போம் நாங்கள் முன்பாக யெகோவாவின் தேசத்துக்கு
H5168 H6440 H3068 H0776

כְּנָעַן וְאִתָּנוּ אֲחֻזַּת נַחֲלָתֵנוּ מֵעֵבֶר לַיַּרְדֵּן׃
கானானின் எங்களுடன் உடைமை எங்கள்-சுதந்தரத்தின் கரையிலிருந்து -யோர்தானின்
H0854 H0272 H5159 H5676 H3383

யோர்தானுக்கு இக்கரையிலே எங்கள் சுதந்தரத்தின் சொந்தநிலம் எங்களுக்கு உரியதாகும்படி நாங்கள் யெகோவாவுடைய சமுகத்தில் யுத்தத்திற்கு ஆயத்தமாகி கானான் தேசத்திற்குப் போவோம்” என்றார்கள்.

33 וַיִּתֵּן לָהֶם מֹשֶׁה לִבְנֵי־גָד וְלִבְנֵי רְאוּבֵן
அவர்களுக்கு மோசே புத்திரருக்கு- காத்தின் புத்திரருக்கும் ரூபனின்
H5414 H4872 H1410 H7205

וְלַחֲצִי שֵׁבֶט מְנַשֶּׁה בֶּן־יוֹסֵף אֶת־מַמְלֶכֶת
பாதி- கோத்திரத்துக்கும் மனாசேயின் மகன்- யோசேப்பின் -ஐ ராஜ்யத்தை
H2677 H7626 H4519 H3130 H0853 H4467

סִיחֹן מֶלֶךְ הָאֱמֹרִי וְאֶת־מַמְלֶכֶת עוֹג מֶלֶךְ הַבָּשָׁן
சீகோனின் அரசன் -எமோரியனின் -ஐயும் ராஜ்யத்தை ஓகின் அரசன் -பாசானின்
H5511 H4428 H0567 H0853 H4467 H5747 H4428 H1316

הָאָרֶץ לְעָרֶיהָ בִּגְבֻלֹת עָרֵי סָבִיב׃ הָאָרֶץ
தேசத்தை அதன்-நகரங்களுக்கு எல்லைகளில் நகரங்கள் சுற்றிலும் -தேசத்தின்
H0776 H5892 H1367 H5892 H5439 H0776

அப்பொழுது மோசே காத் சந்ததிக்கும், ரூபன் சந்ததிக்கும், யோசேப்பின் மகனாகிய மனாசேயின் பாதிக்கோத்திரத்தாருக்கும், எமோரியருடைய ராஜாவாகிய சீகோனின் ராஜ்ஜியத்தையும், பாசானுடைய ராஜாவாகிய ஓகின் ராஜ்ஜியத்தையும், அவைகளைச் சேர்ந்த தேசங்களையும் அவைகளின் எல்லையைச் சுற்றிலுமுள்ள பட்டணங்களையும் கொடுத்தான்.

34 וַיִּבְנוּ בְנֵי־גָד אֶת־דִּיבֹן וְאֶת־עֲטָרֹת וְאֶת
கட்டினர் புத்திரர்- காத்தின் -ஐ தீபோனை -ஐயும் அத்தாரோத்தை -ஐயும்
H1129 H1410 H0853 H1769 H0853 H5852 H0853

עֲרֹעֵר׃
அரோயேரை
H6177

பின்பு காத் சந்ததியார் தீபோன், அதரோத் ஆரோவேர்,

35 וְאֶת־שׁוֹפָן עַטְרֹת יַעְזֵר וְאֶת־יָגְבְּהָה׃
-ஐயும் அத்ரோத்-சோப்பானை -ஐயும் யாசேரை -ஐயும் யொக்பேகாவையும்
H0853 H5855 H0853 H3270 H3011

ஆத்ரோத், சோபான், யாசேர், யொகிபேயா,

36 וְאֶת־בֵּית נִמְרָה וְאֶת־בֵּית הָרָן בְּתֵי עָרֵי מִבְצָר
-ஐயும் பெத்-நிம்ராவை -ஐயும் பெத்-ஆரானை நகரங்கள் அரணான
H0853 H1039 H0853 H1028 H4013

וְגִדְרֹת צֹאן׃
தொழுவங்களையும் ஆடுகளுக்கு
H1448 H6629

பெத்நிம்ரா, பெத்தாரன் என்னும் பாதுகாப்பான பட்டணங்களையும் ஆட்டுத்தொழுவங்களையும் கட்டினார்கள்.

37 וּבְנֵי רְאוּבֵן חֶשְׁבּוֹן אֶת־וְאֶת־אֶלְעָלֵא אֶת־וְאֶת־
புத்திரரும் ரூபனின் கட்டினர் -ஐ எஸ்போனை -ஐயும் எலெயாலேயை -ஐயும்
H1129 H7205 H0853 H2809 H0853 H0500 H0853

קִרְיָתָֽיִם׃
கீரியாத்தாயீமை
H7156

ரூபன் சந்ததியார் எஸ்போன், எலெயாலெ, கீரியத்தாயீம்,

38 וְאֶת־נְבֹו וְאֶת־בַּעַל מְעוֹן מְסֻבֹּת שֵׁם וְאֶת־
-ஐயும் நெபோவை -ஐயும் பாகால்-மெயோனை மாற்றப்பட்ட பெயர் -ஐயும்
H0853 H1186 H0853 H5437 H8034 H0853

שִׁבְמָה שְׁמוֹת בְּשֵׁמֹת וַיִּקְרְאוּ אֶת־אֲשֶׁר הֶעָרִים בָּנֽוּ׃
சிப்மாவை பெயர்களால் அழைத்தனர் -ஐ பெயர்களை -நகரங்களின் அதை கட்டினர்
H7643 H8034 H7121 H0853 H8034 H0834 H1129

பெயர்கள் மாற்றப்பட்ட நேபோ, பாகால்மெயோன், சீப்மா என்பவைகளைக் கட்டி, தாங்கள் கட்டின பட்டணங்களுக்கு வேறு பெயர்களைக் கொடுத்தார்கள்.

39 וַיֵּלְכוּ בְּנֵי מָכִיר בֶּן־מְנַשֶּׁה גִּלְעָדָה
சென்றனர் புத்திரர் மாகீரின் மகன்- மனாசேயின் கிலேயாத்துக்கு
H3212 H4353 H0853 H4519 H1568

וַיִּלְכְּדָהּ וַיּוֹרֵשׁ אֶת־הָאֱמֹרִי אֲשֶׁר־בָּהּ׃
கைப்பற்றினர்-அதை துரத்தினர் -ஐ -எமோரியனை அதை- அதில்
H3920 H3423 H0853 H0567 H0834

மனாசேயின் மகனாகிய மாகீரின் சந்ததி கீலேயாத்திற்குப் போய், அதைக் கட்டிக்கொண்டு, அதிலிருந்த எமோரியர்களைத் துரத்திவிட்டார்கள்.

40 וַיִּתֵּן מֹשֶׁה אֶת־לְמָכִיר בֶּן־מְנַשֶּׁה הַגִּלְעָד
கொடுத்தார் மோசே -ஐ மாகீருக்கு மகன்- மனாசேயின் -கிலேயாத்தை
H5414 H4872 H0853 H4353 H1568 H4519

וַיֵּשֶׁב בָּהּ׃
குடியிருந்தான் அதில்
H3427

அப்பொழுது மோசே கீலேயாத்தை மனாசேயின் மகனாகிய மாகீருக்குக் கொடுத்தான்; அவர்கள் அதிலே குடியேறினார்கள்.

41 וְיָאִיר בֶּן־מְנַשֶּׁה הָלַךְ וַיִּלְכֹּד אֶת־
யாயீரும் மகன்- மனாசேயின் சென்றான் கைப்பற்றினான் -ஐ
H2971 H1980 H4519 H3920 H0853

חַוֹּתֵיהֶם וַיִּקְרָא אֹתָן חַוֹּת יָאִיר׃
கிராமங்களை-அவர்கள் அழைத்தான் அவற்றை ஆவோத்-யாயீர்
H2333 H7121 H0853 H2334

மனாசேயின் மகனாகிய யாவீர் போய், அவர்களுடைய கிராமங்களைக் கட்டிக்கொண்டு, அவைகளுக்கு யாவீர் என்று பெயரிட்டான்.

42 וְנֹבַח הָלַךְ וַיִּלְכֹּד אֶת־קְנָת וְאֶת־בְּנֹתֶיהָ
நோபாகும் சென்றான் கைப்பற்றினான் -ஐ கெனாத்தை -ஐயும் அதன்-கிராமங்களை
H5025 H1980 H3920 H0853 H7079 H0853 H1323

פ וַיִּקְרָא לָהּ נֹבַח בְּשִׁמֹו׃
அழைத்தான் அதை நோபாக் அவன்-பெயரால்
H7121 H0834 H5025 H8034

நோபாக் போய், கேனாத்தையும், அதின் கிராமங்களையும் கட்டிக்கொண்டு, அதற்குத் தன்னுடைய பெயரின்படி நோபாக் என்று பெயரிட்டான்.

Chapter 33

1 אֵ֣לֶּה מַסְעֵי֙ בְּנֵ֣י יִשְׂרָאֵ֔ל אֲשֶׁ֥ר יָצְא֖וּ
இவைகள் பயணங்கள் புத்திரர்- இஸ்ரவேலின் அவர்கள் புறப்பட்டார்கள்
H0428 H4550 H3478 H3318

לְצִבְאֹתָ֑ם בְּיַד־מֹשֶׁ֖ה וְאַהֲרֹֽן׃
சேனைகளின்படி- கையினால்- மோசேயின் ஆரோனின்-
H0776 H4714 H3027 H4872 H0175

மோசே ஆரோன் என்பவர்களுடைய கையின்கீழ்த் தங்கள்தங்கள் இராணுவங்களின்படி எகிப்துதேசத்திலிருந்து புறப்பட்ட இஸ்ரவேல் மக்களுடைய பயணங்களின் விபரம்:

2 וַיִּכְתֹּ֣ב מֹשֶׁ֗ה אֶת־מוֹצָאֵיהֶם֙ לְמַסְעֵיהֶ֔ם עַל־פִּ֖י
எழுதினான்- மோசே -ஐ புறப்படுதல்களை பயணங்களின்படி- -படி வாய்
H3789 H4872 H0853 H4161 H4550 H6310

יְהוָ֑ה וְאֵ֖לֶּה מַסְעֵיהֶ֥ם לְמוֹצָאֵיהֶֽם׃
யெகோவாவின் இவைகள்- பயணங்கள் புறப்படுதல்களின்படி-
H3068 H0428 H4550 H4161

மோசே தனக்குக் யெகோவா கட்டளையிட்டபடி அவர்கள் புறப்பட்ட முறையாக அவர்களுடைய பயணங்களை எழுதினான்; அவர்கள் ஒவ்வொரு இடங்களிலிருந்து புறப்பட்டு பயணித்த பயணங்களாவன:

3 וַיִּסְעוּ֙ מֵרַעְמְסֵ֔ס בַּחֹ֥דֶשׁ הָרִאשׁ֖וֹן בַּחֲמִשָּׁ֣ה
புறப்பட்டார்கள்- ராமசேசிலிருந்து- மாதத்தில்- முதலாம்- பதினைந்தாம்-
H5265 H7486 H2320 H7223 H2568

עָשָׂ֣ר י֑וֹם מִמָּחֳרַ֣ת הַפֶּ֗סַח יָצְא֤וּ בְנֵֽי־יִשְׂרָאֵל֙
நாள் -நாள் மறுநாள்- பஸ்காவின் புறப்பட்டார்கள் புத்திரர்- இஸ்ரவேல்
H3117 H6240 H4283 H6453 H3318 H3478

בְּיָ֖ד רָמָ֥ה לְעֵינֵ֖י כָּל־מִצְרָֽיִם׃
கையினால்- உயர்த்தப்பட்ட கண்களுக்கு-முன்- எல்லா- எகிப்தியரின்
H3027 H3605 H4713

முதலாம் மாதத்தின் பதினைந்தாம் தேதியிலே அவர்கள் ராமசேசை விட்டுப் புறப்பட்டார்கள்; பஸ்காவுக்கு மறுநாளிலே, எகிப்தியர்கள் எல்லோரும் பார்க்க, இஸ்ரவேல் மக்கள் பலத்தகையுடன் புறப்பட்டார்கள்.

4 וּמִצְרַ֗יִם מְקַבְּרִים֙ אֵ֣ת אֲשֶׁ֣ר הִכָּ֤ה
எகிப்தியர்- அடக்கம்செய்துகொண்டிருந்தார்கள் -ஐ எவர்களை அடித்திருந்தார்-
H4713 H6912 H0853 H5221

יְהוָה֙ בָּהֶ֔ם כָּל־בְּכוֹר֖ וּבֵאלֹהֵיהֶ֣ם עָשָׂ֥ה
யெகோவா அவர்களிடையே- எல்லா- தலைப்பிள்ளையையும் தெய்வங்கள்மேலும்-
H3068 H3605 H1060 H0430

יְהוָ֖ה שְׁפָטִֽים׃
யெகோவா நியாயத்தீர்ப்புகளை
H3068 H8201

அப்பொழுது எகிப்தியர்கள் யெகோவா தங்களுக்குள்ளே அழித்த மூத்தபிள்ளைகளையெல்லாம் அடக்கம்செய்தார்கள்; அவர்களுடைய தெய்வங்களின் பெயரிலும் யெகோவா நீதிசெலுத்தினார்.

5 וַיִּסְעוּ בְּנֵי־ יִשְׂרָאֵל מֵרַעְמְסֵס וַיַּחֲנוּ
புறப்பட்டார்கள்- இஸ்ரவேல் புத்திரர்- ராமசேசிலிருந்து- பாளயமிறங்கினார்கள்-
H5265 H3478 H7486 H2583

בְּסֻכֹּת׃
சுக்கோத்தில்
H5523

பின்பு இஸ்ரவேல் மக்கள் ராமசேசிலிருந்து புறப்பட்டுப்போய், சுக்கோத்திலே முகாமிட்டார்கள்.

6 וַיִּסְעוּ מִסֻּכֹּת וַיַּחֲנוּ בְאֵתָם אֲשֶׁר
புறப்பட்டார்கள்- சுக்கோத்திலிருந்து- பாளயமிறங்கினார்கள்- ஏத்தாமில்- அது
H5265 H5523 H2583 H0864

בִּקְצֵה הַמִּדְבָּר׃
எல்லையிலே- வனாந்தரத்தின்

சுக்கோத்திலிருந்து புறப்பட்டுப்போய், வனாந்திரத்தின் எல்லையிலிருக்கிற ஏத்தாமிலே முகாமிட்டார்கள்.

7 וַיִּסְעוּ מֵאֵתָם וַיָּשָׁב עַל־ פִּי הַחִירֹת אֲשֶׁר עַל־
புறப்பட்டார்கள்- ஏத்தாமிலிருந்து- திரும்பினார்கள்- பீகாகீரோத் அது -முன்
H5265 H0864 H7725 H6367

וַיַּחֲנוּ לִפְנֵי מִגְדֹּל׃
பாளயமிறங்கினார்கள்- முன்னே- மிக்தோல்
H2583 H6440

צְפוֹן בַּעַל וַיַּחֲנוּ לִפְנֵי
பாகால்செபோன் பாளயமிறங்கினார்கள்- முன்னே- முகத்திற்கு-
H1189 H2583 H6440

ஏத்தாமிலிருந்து புறப்பட்டுப்போய், பாகால்செபோனுக்கு எதிராக இருக்கிற ஈரோத் பள்ளத்தாக்கின் முன்னடிக்குத் திரும்பி, மிக்தோலுக்கு முன்பாக முகாமிட்டார்கள்.

8 וַיִּסְעוּ מִפְּנֵי הַחִירֹת וַיַּעַבְרוּ בְתוֹךְ־ הַיָּם
புறப்பட்டார்கள்- முகத்திலிருந்து- கீரோத்தின் கடந்தார்கள்- நடுவே- கடலின்
H5265 H6440 H6367 H8432 H3220

וַיֵּלְכוּ דֶּרֶךְ שְׁלֹשֶׁת יָמִים בְּמִדְבַּר אֵתָם
நடந்தார்கள்- வழி மூன்று- நாட்கள் வனாந்தரத்தில்- ஏத்தாமின்
H3212 H1870 H7969 H3117 H0864

וַיַּחֲנוּ בְּמָרָה׃
பாளயமிறங்கினார்கள்- மாராவில்
H2583 H4785

ஈரோத்தை விட்டுப் புறப்பட்டு, சமுத்திரத்தை நடுவாகக் கடந்து வனாந்திரத்திற்குப் போய், ஏத்தாம் வனாந்திரத்திலே மூன்று நாட்கள் பயணம்செய்து, மாராவிலே முகாமிட்டார்கள்.

9 וַיִּסְעוּ מִמָּרָה וַיָּבֹאוּ אֵילִמָה וּבְאֵילִם שְׁתֵּים
புறப்பட்டார்கள்- மாராவிலிருந்து- வந்தார்கள்- ஏலீமுக்கு- ஏலீமிலே- பன்னிரண்டு-
H5265 H4785 H0935 H0362 H0362 H8147

עֶשְׂרֵה עֵינֹת מַיִם וְשִׁבְעִים תְּמָרִים וַיַּחֲנוּ־
-பன்னிரண்டு நீரூற்றுகள்- தண்ணீரின் எழுபது- பேரீச்சமரங்கள் பாளயமிறங்கினார்கள்-
H6240 H4325 H7657 H8558 H2583

שָׁם׃
அங்கே
H8033

மாராவிலிருந்து புறப்பட்டு, ஏலிமுக்குப் போனார்கள்; ஏலிமிலே பன்னிரண்டு நீரூற்றுகளும் எழுபது பேரீச்சமரங்களும் இருந்தது; அங்கே முகாமிட்டார்கள்.

וַיִּסְעוּ	מֵאֵילִם	וַיַּחֲנוּ	עַל־	יַם־	סוּף׃	10
புறப்பட்டார்கள்-	ஏலீமிலிருந்து-	பாளயமிறங்கினார்கள்-	அருகே-	கடல்-	சூப்	
H5265	H0362	H2583		H3220	H5488	

ஏலிமிலிருந்து புறப்பட்டு, சிவந்த சமுத்திரத்தின் அருகே முகாமிட்டார்கள்.

וַיִּסְעוּ	מִיַּם־	סוּף	וַיַּחֲנוּ	בְּמִדְבַּר־	סִין׃	11
புறப்பட்டார்கள்-	கடலிலிருந்து-	சூப்	பாளயமிறங்கினார்கள்-	வனாந்தரத்தில்-	சீன்	
H5265	H3220	H5488	H2583			

சிவந்த சமுத்திரத்தை விட்டுப் புறப்பட்டுப்போய், சீன் வனாந்திரத்திலே முகாமிட்டார்கள்.

וַיִּסְעוּ	מִמִּדְבַּר־	סִין	וַיַּחֲנוּ	בִּדְפְקָה׃	12
புறப்பட்டார்கள்-	வனாந்தரத்திலிருந்து-	சீன்	பாளயமிறங்கினார்கள்-	தொப்காவில்	
H5265			H2583	H1850	

சீன் வனாந்திரத்திலிருந்து புறப்பட்டுப்போய், தொப்காவிலே முகாமிட்டார்கள்.

וַיִּסְעוּ	מִדְּפְקָה	וַיַּחֲנוּ	בְּאָלוּשׁ׃	13
புறப்பட்டார்கள்-	தொப்காவிலிருந்து-	பாளயமிறங்கினார்கள்-	ஆலூஷில்	
H5265	H1850	H2583	H0442	

தொப்காவிலிருந்து புறப்பட்டுப் போய், ஆலூசிலே முகாமிட்டார்கள்.

וַיִּסְעוּ	מֵאָלוּשׁ	וַיַּחֲנוּ	בִּרְפִידִם	וְלֹא־	14
புறப்பட்டார்கள்-	ஆலூஷிலிருந்து-	பாளயமிறங்கினார்கள்-	ரெபீதீமில்-	இல்லை-	
H5265	H0442	H2583	H7508	H3808	

לִשְׁתּוֹת׃	לָעָם	מַיִם	שָׁם	הָיָה
குடிக்க	ஜனத்திற்கு-	தண்ணீர்	அங்கே	இருந்தது
H8354		H4325	H8033	H1961

ஆலூசிலிருந்து புறப்பட்டுப்போய், ரெவிதீமிலே முகாமிட்டார்கள். அங்கே மக்களுக்குக் குடிக்கத் தண்ணீர் இல்லாமல் இருந்தது.

וַיִּסְעוּ	מֵרִפִידִם	וַיַּחֲנוּ	בְּמִדְבַּר	סִינָי׃	15
புறப்பட்டார்கள்-	ரெபீதீமிலிருந்து-	பாளயமிறங்கினார்கள்-	வனாந்தரத்தில்-	சீனாயின்	
H5265	H7508	H2583		H5514	

ரெவிதீமிலிருந்து புறப்பட்டுப்போய், சீனாய் வனாந்திரத்திலே முகாமிட்டார்கள்.

וַיִּסְעוּ	מִמִּדְבַּר	סִינָי	וַיַּחֲנוּ	16
புறப்பட்டார்கள்-	வனாந்தரத்திலிருந்து-	சீனாயின்	பாளயமிறங்கினார்கள்-	
H5265		H5514	H2583	

הַתַּאֲוָה׃בְּקִבְרֹת
கிப்ரோத்அத்தாவாவில்
H6914

சீனாய் வனாந்திரத்திலிருந்து புறப்பட்டுப்போய், கிப்ரோத் அத்தாவிலே முகாமிட்டார்கள்.

וַיִּסְעוּ	מִקִּבְרֹת	הַתַּאֲוָה	וַיַּחֲנוּ	בַּחֲצֵרֹת׃	17
புறப்பட்டார்கள்-	கிப்ரோத்அத்தாவாவிலிருந்து-		பாளயமிறங்கினார்கள்-	ஆசரோத்தில்	
H5265	H6914		H2583	H2698	

கிப்ரோத் அத்தாவிலிருந்து புறப்பட்டுப்போய், ஆஸரோத்திலே முகாமிட்டார்கள்.

וַיִּסְעוּ	מֵחֲצֵרֹת	וַיַּחֲנוּ	בְּרִתְמָה׃	18
புறப்பட்டார்கள்-	ஆசரோத்திலிருந்து-	பாளயமிறங்கினார்கள்-	ரித்மாவில்	
H5265	H2698	H2583	H7575	

ஆஸரோத்திலிருந்து புறப்பட்டுப்போய், ரித்மாவிலே முகாமிட்டார்கள்.

וַיִּסְעוּ	מֵרִתְמָה	וַיִּחֲנוּ	פָּרֶץ׃בִּרְמֹן	19
புறப்பட்டார்கள்-	ரித்மாவிலிருந்து-	பாளயமிறங்கினார்கள்-	ரிம்மோன்பாரேசில்	
H5265	H7575	H2583	H7428	

ரித்மாவிலிருந்து புறப்பட்டுப்போய், ரிம்மோன்பேரேசிலே முகாமிட்டார்கள்.

וַיִּסְעוּ	מִפָּרֶץ־מִרְמֹן	וַיִּחֲנוּ	לִבְנָה׃	20
புறப்பட்டார்கள்-	ரிம்மோன்பாரேசிலிருந்து-	பாளயமிறங்கினார்கள்-	லிப்னாவில்	
H5265	H7428	H2583	H3841	

ரிம்மோன்பேரேசிலிருந்து புறப்பட்டுப்போய், லிப்னாவிலே முகாமிட்டார்கள்.

וַיִּסְעוּ	מִלִּבְנָה	וַיִּחֲנוּ	רִסָּה׃	21
புறப்பட்டார்கள்-	லிப்னாவிலிருந்து-	பாளயமிறங்கினார்கள்-	ரிஸ்ஸாவில்	
H5265	H3841	H2583	H7446	

லிப்னாவிலிருந்து புறப்பட்டுப்போய், ரீசாவிலே முகாமிட்டார்கள்.

וַיִּסְעוּ	מֵרִסָּה	וַיִּחֲנוּ	בִּקְהֵלָתָה׃	22
புறப்பட்டார்கள்-	ரிஸ்ஸாவிலிருந்து-	பாளயமிறங்கினார்கள்-	கெகேலாத்தாவில்	
H5265	H7446	H2583	H6954	

ரீசாவிலிருந்து புறப்பட்டுப்போய், கேலத்தாவிலே முகாமிட்டார்கள்.

וַיִּסְעוּ	מִקְהֵלָתָה	וַיִּחֲנוּ	בְּהַר־	שָׁפֶר׃	23
புறப்பட்டார்கள்-	கெகேலாத்தாவிலிருந்து-	பாளயமிறங்கினார்கள்-	மலையில்-	சேப்பேர்	
H5265	H6954	H2583	H2022	H8234	

கேலத்தாவிலிருந்து புறப்பட்டுப்போய், சாப்பேர் மலையிலே முகாமிட்டார்கள்.

וַיִּסְעוּ	מֵהַר־	שָׁפֶר	וַיִּחֲנוּ	בַּחֲרָדָה׃	24
புறப்பட்டார்கள்-	மலையிலிருந்து-	சேப்பேர்	பாளயமிறங்கினார்கள்-	கராதாவில்	
H5265	H2022	H8234	H2583	H2732	

சாப்பேர் மலையிலிருந்து புறப்பட்டுப்போய், ஆரதாவிலே முகாமிட்டார்கள்.

וַיִּסְעוּ	מֵחֲרָדָה	וַיִּחֲנוּ	בְּמַקְהֵלֹת׃	25
புறப்பட்டார்கள்-	கராதாவிலிருந்து-	பாளயமிறங்கினார்கள்-	மக்கேலோத்தில்	
H5265	H2732	H2583	H4722	

ஆரதாவிலிருந்து புறப்பட்டுப்போய், மக்கெலோத்திலே முகாமிட்டார்கள்.

וַיִּסְעוּ	מִמַּקְהֵלֹת	וַיִּחֲנוּ	בְּתָחַת׃	26
புறப்பட்டார்கள்-	மக்கேலோத்திலிருந்து-	பாளயமிறங்கினார்கள்-	தாகாத்தில்	
H5265	H4722	H2583	H8480	

மக்கெலோத்திலிருந்து புறப்பட்டுப்போய், தாகாத்திலே முகாமிட்டார்கள்.

וַיִּסְעוּ	מִתָּחַת	וַיִּחֲנוּ	בְּתָרַח׃	27
புறப்பட்டார்கள்-	தாகாத்திலிருந்து-	பாளயமிறங்கினார்கள்-	தேராகில்	
H5265	H8480	H2583	H8646	

தாகாத்திலிருந்து புறப்பட்டுப்போய், தாராகிலே முகாமிட்டார்கள்.

וַיִּסְעוּ	מִתָּרַח	וַיִּחֲנוּ	בְּמִתְקָה׃	28
புறப்பட்டார்கள்-	தேராகிலிருந்து-	பாளயமிறங்கினார்கள்-	மித்காவில்	
H5265	H8646	H2583	H4989	

தாராகிலிருந்து புறப்பட்டுப்போய், மித்காவிலே முகாமிட்டார்கள்.

וַיִּסְעוּ	מִמִּתְקָה	וַיַּחֲנוּ	בְּחַשְׁמֹנָה׃	29
புறப்பட்டார்கள்-	மித்காவிலிருந்து-	பாளயமிறங்கினார்கள்-	அஷ்மோனாவில்	
H5265	H4989	H2583	H2832	

மித்காவிலிருந்து புறப்பட்டுப்போய், அஸ்மோனாவிலே முகாமிட்டார்கள்.

וַיִּסְעוּ	מֵחַשְׁמֹנָה	וַיַּחֲנוּ	בְּמֹסֵרוֹת׃	30
புறப்பட்டார்கள்-	அஷ்மோனாவிலிருந்து-	பாளயமிறங்கினார்கள்-	மோசேரோத்தில்	
H5265	H2832	H2583		

அஸ்மோனாவிலிருந்து புறப்பட்டுப்போய், மோசெரோத்திலே முகாமிட்டார்கள்.

וַיִּסְעוּ	מִמֹּסֵרוֹת	וַיַּחֲנוּ	בְּנֵי־יַעֲקָן׃	31
புறப்பட்டார்கள்-	மோசேரோத்திலிருந்து-	பாளயமிறங்கினார்கள்-	பெனேயாக்கானில்	
H5265		H2583	H1142	

மோசெரோத்திலிருந்து புறப்பட்டுப்போய், பெனெயாக்கானிலே முகாமிட்டார்கள்.

וַיִּסְעוּ	מִבְּנֵי יַעֲקָן	וַיַּחֲנוּ	הַגִּדְגָּד׃ בְּחֹר	32
புறப்பட்டார்கள்-	பெனேயாக்கானிலிருந்து-	பாளயமிறங்கினார்கள்-	கோர்கித்காதில்	
H5265	H1142	H2583	H2735	

பெனெயாக்கானிலிருந்து புறப்பட்டுப்போய், கித்காத் மலையிலே முகாமிட்டார்கள்.

וַיִּסְעוּ	הַגִּדְגָּד מֵחֹר	וַיַּחֲנוּ	בְּיָטְבָתָה׃	33
புறப்பட்டார்கள்-	கோர்கித்காதிலிருந்து-	பாளயமிறங்கினார்கள்-	யோத்பாத்தாவில்	
H5265	H2735	H2583	H3193	

கித்காத் மலையிலிருந்து புறப்பட்டுப்போய், யோத்பாத்தாவிலே முகாமிட்டார்கள்.

וַיִּסְעוּ	מִיָּטְבָתָה	וַיַּחֲנוּ	בְּעַבְרֹנָה׃	34
புறப்பட்டார்கள்-	யோத்பாத்தாவிலிருந்து-	பாளயமிறங்கினார்கள்-	அப்ரோனாவில்	
H5265	H3193	H2583	H5684	

யோத்பாத்தாவிலிருந்து புறப்பட்டுப்போய், எப்ரோனாவிலே முகாமிட்டார்கள்.

וַיִּסְעוּ	מֵעַבְרֹנָה	וַיַּחֲנוּ	גְּבֶר׃ בְּעֶצְיוֹן	35
புறப்பட்டார்கள்-	அப்ரோனாவிலிருந்து-	பாளயமிறங்கினார்கள்-	எசியோன்கேபேரில்	
H5265	H5684	H2583	H6100	

எப்ரோனாவிலிருந்து புறப்பட்டுப்போய், எசியோன் கேபேரிலே முகாமிட்டார்கள்.

וַיִּסְעוּ	מִגֶּבֶר־עֶצְיוֹן	וַיַּחֲנוּ	בְּמִדְבַּר־	צִן	36
புறப்பட்டார்கள்-	எசியோன்கேபேரிலிருந்து-	பாளயமிறங்கினார்கள்-	வனாந்தரத்தில்-	சீன்	
H5265	H6100	H2583		H6790	

קָדֵשׁ׃	הִוא	
காதேஷ்	அது	
H6946	H1931	

எசியோன் கேபேரிலிருந்து புறப்பட்டுப்போய், காதேசாகிய சீன் வனாந்திரத்திலே முகாமிட்டார்கள்.

וַיִּסְעוּ	מִקָּדֵשׁ	וַיַּחֲנוּ	בְּהֹר	הָהָר	37
புறப்பட்டார்கள்-	காதேஷிலிருந்து-	பாளயமிறங்கினார்கள்-	ஓர்-	மலையில்	
H5265	H6946	H2583	H2023	H2022	

אֱדוֹם׃	אֶרֶץ	בִּקְצֵה
ஏதோமின்	தேசத்தின்-	எல்லையிலே-
H0123	H0776	

காதேசிலிருந்து புறப்பட்டுப்போய், ஏதோம் தேசத்தின் எல்லையிலிருக்கிற ஓர் என்னும் மலையிலே முகாமிட்டார்கள்.

38 וַיַּעַל֩ אַהֲרֹ֨ן הַכֹּהֵ֜ן אֶל־הֹ֣ר הָהָ֗ר עַל־פִּי֙ יְהוָ֔ה
ஏறினான்- ஆரோன் ஆசாரியன்- -க்கு ஓர்- மலைக்கு -படி வாய் யெகோவாவின்
H5927 H0175 H3548 H0413 H2023 H2022 H6310 H3068

וַיָּ֥מָת שָׁ֖ם אַהֲרֹ֑ן בִּשְׁנַ֤ת הָאַרְבָּעִים֙ לְצֵ֣את בְּנֵי־יִשְׂרָאֵ֔ל
மரித்தான்- அங்கே அவன் வருடத்தில்- நாற்பதாம்- புறப்படுதலுக்கு- புத்திரர்- இஸ்ரவேலின்
H4191 H8033 H8141 H0705 H3318 H1121 H3478

בַּחֹ֥דֶשׁ הַחֲמִישִׁ֖י בְּאֶחָ֣ד לַחֹ֑דֶשׁ׃
மாதத்தில் ஐந்தாம்- முதல்-நாளிலே- மாதத்தில்- எகிப்தின் தேசத்திலிருந்து-
H2320 H2549 H0259 H2320 H4714 H0776

அப்பொழுது ஆசாரியனாகிய ஆரோன் யெகோவாவுடைய கட்டளையின்படி ஓர் என்னும் மலையின்மேல் ஏறி, அங்கே இஸ்ரவேல் மக்கள் எகிப்து தேசத்திலிருந்து புறப்பட்ட 40 ஆம் வருடம் ஐந்தாம் மாதம் முதல் தேதியிலே மரணமடைந்தான்.

39 וְאַהֲרֹ֗ן בֶּן־שָׁלֹשׁ֙ וְעֶשְׂרִ֣ים וּמְאַ֔ת שְׁנָתֹ֖ו בְּמֹת�ֹ֑ו בְּהֹ֥ר
மகன்- ஆரோன்- இருபத்தி- நூற்று- மூன்று- வயதுள்ளவன்- மரிக்கும்போது- ஓர்-
H1121 H0175 H6242 H7969 H3967 H8141 H4194 H2023

סְ
—
הָהָ֖ר׃
மலையிலே
H2022

ஆரோன் ஓர் என்னும் மலையிலே மரணமடைந்தபோது, 123 வயதாக இருந்தான்.

40 וַיִּשְׁמַ֞ע הַֽכְּנַעֲנִ֣י מֶֽלֶךְ־עֲרָ֗ד וְהוּא֙ יֹשֵׁ֣ב
கேள்விப்பட்டான்- ராஜா- கானானியன்- ஆராதின் அவன்- குடியிருந்தான்
H8085 H4428 H3669 H6166 H1931 H3427

בַּנֶּ֔גֶב בְּאֶ֣רֶץ כְּנַ֔עַן בְּבֹ֖א בְּנֵ֣י יִשְׂרָאֵֽל׃
தென்திசையிலே- தேசத்தில்- கானானின் வரும்போது- புத்திரர்- இஸ்ரவேலின்
H5045 H0776 H3669 H0935 H1121 H3478

அந்த நாட்களிலே கானான் தேசத்தின் தென்திசையில் குடியிருந்த கானானியனாகிய ஆராத் என்னும் ராஜா இஸ்ரவேல் மக்கள் வருகிறதைக் கேள்விப்பட்டான்.

41 וַיִּסְעוּ֙ מֵהָ֣ר הָהָ֔ר וַיַּחֲנ֖וּ
புறப்பட்டார்கள்- ஓர்-மலையிலிருந்து- மலையின் பாளயமிறங்கினார்கள்-
H5265 H2023 H2022 H2583

בְּצַלְמֹנָֽה׃
சால்மோனாவில்
H6758

ஓர் என்னும் மலையை விட்டுப் புறப்பட்டுப்போய், சல்மோனாவிலே முகாமிட்டார்கள்.

42 וַיִּסְעוּ֙ מִצַּלְמֹנָ֔ה וַיַּחֲנ֖וּ בְּפוּנֹֽן׃
புறப்பட்டார்கள்- சால்மோனாவிலிருந்து- பாளயமிறங்கினார்கள்- பூனோனில்
H5265 H6758 H2583 H6325

சல்மோனாவிலிருந்து புறப்பட்டுப்போய், பூனோனிலே முகாமிட்டார்கள்.

43 וַיִּסְעוּ֙ מִפּוּנֹ֔ן וַיַּחֲנ֖וּ בְּאֹבֹֽת׃
புறப்பட்டார்கள்- பூனோனிலிருந்து- பாளயமிறங்கினார்கள்- ஓபோத்தில்
H5265 H6325 H2583 H0088

பூனோனிலிருந்து புறப்பட்டுப்போய், ஓபோத்திலே முகாமிட்டார்கள்.

44	וַיִּסְעוּ	מֵאֹבֹת	וַיַּחֲנוּ	הָעֲבָרִים בְּעִיֵּי
	புறப்பட்டார்கள்-	ஓபோத்திலிருந்து-	பாளயமிறங்கினார்கள்-	ஈயேஅபாரீமில்-
	H5265	H0088	H2583	H5863
	בִּגְבוּל	מוֹאָב׃		
	எல்லையிலே-	மோவாபின்		
	H1366	H4124		

ஓபோத்திலிருந்து புறப்பட்டுப்போய், மோவாபின் எல்லையிலுள்ள அபாரிமீன் மேடுகளிலே முகாமிட்டார்கள்.

45	וַיִּסְעוּ	מֵעִיִּים	וַיַּחֲנוּ	בְּדִיבֹן
	புறப்பட்டார்கள்-	ஈயீமிலிருந்து-	பாளயமிறங்கினார்கள்-	தீபோனிலே-
	H5265	H5864	H2583	H1769
	גָּד׃			
	காத்			
	H1410			

அந்த மேடுகளை விட்டுப்பறப்பட்டுப்போய், தீபோன்காத்திலே முகாமிட்டார்கள்.

46	וַיִּסְעוּ	מִדִּיבֹן	גָּד	וַיַּחֲנוּ
	புறப்பட்டார்கள்-	தீபோனிலிருந்து-	காத்	பாளயமிறங்கினார்கள்-
	H5265	H1769	H1410	H2583
	דִּבְלָתָיְמָה׃	בְּעַלְמֹן		
	அல்மோன்திப்லாத்தாயிமாவில்	H5963		

தீபோன்காத்திலிருந்து புறப்பட்டுப்போய், அல்மோன் திப்லத்தாயிமிலே முகாமிட்டார்கள்.

47	וַיִּסְעוּ	דִּבְלָתָיְמָהמֵעַלְמֹן	וַיַּחֲנוּ
	புறப்பட்டார்கள்-	அல்மோன்திப்லாத்தாயிமாவிலிருந்து-	பாளயமிறங்கினார்கள்-
	H5265	H5963	H2583
	בְּהָרֵי	הָעֲבָרִים	לִפְנֵי	נְבוֹ׃
	மலைகளிலே-	அபாரீமின்	முன்பாக-	நேபோவின்
	H2022	H5682	H6440	

அல்மோன் திப்லத்தாயிமிலிருந்து புறப்பட்டுப்போய், நேபோவுக்கு எதிரான அபாரீம் மலைகளிலே முகாமிட்டார்கள்.

48	וַיִּסְעוּ	מֵהָרֵי	הָעֲבָרִים	וַיַּחֲנוּ	בְּעַרְבֹת
	புறப்பட்டார்கள்-	மலைகளிலிருந்து-	அபாரீமின்	பாளயமிறங்கினார்கள்-	சமவெளிகளிலே-
	H5265	H2022	H5682	H2583	H6160
	מוֹאָב	עַל	יַרְדֵּן	יְרֵחוֹ׃	
	மோவாபின்	அருகே-	யோர்தான்-	எரிகோவின்	
	H4124		H3383	H3405	

அபாரீம் மலைகளிலிருந்து புறப்பட்டுப்போய், எரிகோவின் அருகே யோர்தானைச்சார்ந்த மோவாபின் சமனான வெளிகளிலே முகாமிட்டார்கள்.

49	וַיַּחֲנוּ	עַל־	הַיַּרְדֵּן	הַיְשִׁמֹּתמִבֵּית	עַד
	பாளயமிறங்கினார்கள்-	அருகே-	யோர்தானில்-	பெத்யெஷிமோத்திலிருந்து-	வரை-
	H2583		H3383	H1020	H5704
	סׄ	מוֹאָב׃	בְּעַרְבֹת	הַשִּׁטִּיםאָבֵל	
	—	மோவாபின்	சமவெளிகளிலே-	ஆபேல்சித்தீம்	
		H4124	H6160	H0063	

யோர்தானைச் சார்ந்த மோவாபின் சமனான வெளிகளில் அவர்கள் பெத்யெசிமோத்தைத் துவங்கி, ஆபேல் சித்தீம்மட்டும் முகாமிட்டிருந்தார்கள்.

50 וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה בְּעַרְבֹת מוֹאָב עַל־יַרְדֵּן יְרֵחוֹ לֵאמֹר׃
சொன்னார்- யெகோவா -க்கு மோசேயிடம் சமவெளிகளிலே- மோவாபின் அருகே- யோர்தான்- எரிகோவின் சொல்லி
H1696 H3068 H0413 H4872 H6160 H4124 H3383 H3405 H0559

எரிகோவின் அருகே யோர்தானைச் சார்ந்த மோவாபின் சமனான வெளிகளிலே யெகோவா மோசேயை நோக்கி:

51 דַּבֵּר אֶל־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וְאָמַרְתָּ אֲלֵהֶם כִּי אַתֶּם עֹבְרִים אֶת־הַיַּרְדֵּן אֶל־אֶרֶץ כְּנָעַן׃
பேசு- -க்கு புத்திரர்- இஸ்ரவேலின் சொல்- அவர்களுக்கு ஏனெனில்- நீங்கள் கடக்கிறீர்கள்- -ஐ யோர்தானை -க்கு தேசத்திற்கு- கானானின்
H1696 H0413 H3478 H0559 H0413 H3383 H0853 H0413 H0776

நீ இஸ்ரவேல் மக்களோடு சொல்லவேண்டியது என்னவென்றால்: நீங்கள் யோர்தானைக் கடந்து, கானான்தேசத்தில் போய்ச் சேரும்போது,

52 וְהוֹרַשְׁתֶּם אֶת־כָּל־יֹשְׁבֵי הָאָרֶץ מִפְּנֵיכֶם וְאִבַּדְתֶּם אֶת־כָּל־מַשְׂכִּיֹּתָם וְאֶת־כָּל־צַלְמֵי מַסֵּכֹתָם תְּאַבֵּדוּ וְאֶת־כָּל־בָּמֹתָם תַּשְׁמִידוּ׃
துரத்துவீர்கள்- -ஐ எல்லா- குடிகளை- தேசத்தின்- உங்கள்முன்னிலிருந்து- அழிப்பீர்கள்- -ஐ சித்திரக்கற்களையும்- எல்லா- சிலைகளை- வார்ப்புருவங்களின் அழிப்பீர்கள் -ஐ மேடைகளையும்- எல்லா- அழிப்பீர்கள்
H3423 H0853 H3605 H3427 H0776 H6440 H0006 H0853 H3605 H4906 H0853 H3605 H6754 H0006 H0853 H3605 H1116 H8045

அத்தேசத்துக் குடிகளையெல்லாம் உங்களுக்கு முன்பாகத் துரத்திவிட்டு, அவர்களுடைய எல்லாச் சிலைகளையும் வார்ப்பிக்கப்பட்ட அவர்களுடைய எல்லா விக்கிரகங்களையும் அழித்து, அவர்கள் மேடைகளையெல்லாம் நிர்மூலமாக்கி,

53 וְהוֹרַשְׁתֶּם אֶת־הָאָרֶץ וְיִשַּׁבְתֶּם־בָּהּ כִּי לָכֶם נָתַתִּי אֶת־הָאָרֶץ לָרֶשֶׁת אֹתָהּ׃
கைப்பற்றுவீர்கள்- -ஐ தேசத்தை குடியிருப்பீர்கள்- அதில் ஏனெனில்- உங்களுக்கு- கொடுத்தேன்- -ஐ சுதந்தரிக்க- அதை
H3423 H0853 H0776 H3427 H1931 H3588 H5414 H0853 H3423 H0853

தேசத்திலுள்ளவர்களைத் துரத்திவிட்டு, அதிலே குடியிருக்கவேண்டும்; அந்த தேசத்தைச் சுதந்தரித்துக்கொள்ளும்படி அதை உங்களுக்குக் கொடுத்தேன்.

54

לָרַ֔ב	לְמִשְׁפְּחֹתֵיכֶ֖ם	בְּגוֹרָ֑ל	הָאָ֣רֶץ	אֶת־	וְהִתְנַחַלְתֶּ֗ם	
அதிகமானவர்களுக்கு-	குடும்பங்களின்படி-	சீட்டினால்-	தேசத்தை	-ஐ	பங்கிடுவீர்கள்-	
	H4940	H1486	H0776	H0853	H5157	

אֶת־	תַּמְעִ֤יט	וְלַמְעַט֙	נַחֲלָת֔וֹ	אֶת־	תַּרְבֶּ֣ה	
-ஐ	சிறிதாக்குவீர்கள்-	குறைவானவர்களுக்கு-	சுதந்தரத்தை	-ஐ	பெரிதாக்குவீர்கள்-	
H0853	H4591	H4592	H5159	H0853		

לֹ֑ו	הַגּוֹרָ֖ל	שָׁ֣מָּה	לֹ֔ו	יֵצֵ֥א	אֲשֶׁר־	אֶל־	נַחֲלָתֹ֛ו
அவனுக்கு-	சீட்டு	அங்கே-	அவனுக்கு-	விழுகிறதோ-	எங்கே-	-க்கு	சுதந்தரத்தை
	H1486	H8033		H3318		H0413	H5159

תִּתְנָחָֽלוּ׃	אֲבֹתֵיכֶ֖ם	לְמַטֹּ֥ות	יִהְיֶֽה׃	
சுதந்தரிப்பீர்கள்	உங்கள்பிதாக்களின்	கோத்திரங்களின்படி-	ஆகும்	
H5157	H0001	H4294	H1961	

சீட்டுப்போட்டு, தேசத்தை உங்களுடைய குடும்பங்களுக்குச் சுதந்தரங்களாகப் பங்கிட்டு, அதிக மக்களுக்கு அதிக சுதந்தரமும், கொஞ்ச மக்களுக்குக் கொஞ்ச சுதந்தரமும் கொடுக்கக்கடவீர்கள்; அவரவர்க்குச் சீட்டு விழும் இடம் எதுவோ, அந்த இடம் அவரவர்க்கு உரியதாகும்; உங்கள் முன்னோர்களுடைய கோத்திரங்களின்படியே சுதந்தரம் பெற்றுக்கொள்ளக்கடவீர்கள்.

55

הָאָ֔רֶץ	יֹשְׁבֵ֣י	אֶת־	תֹּורִ֣ישׁוּ	לֹ֣א	וְאִם־		
தேசத்தின்	குடிகளை-	-ஐ	துரத்தமாட்டீர்களானால்-	இல்லை	ஆனால்-		
H0776	H3427	H0853	H3423	H3808			

מֵהֶ֗ם	תֹּותִ֤ירוּ	אֲשֶׁר	וְהָיָה֙	מִפְּנֵיכֶ֔ם	
அவர்களில்	மீதியாக-வைப்பீர்களோ-	எவர்களை	ஆகும்-	உங்கள்முன்னிலிருந்து-	
H1992	H3498		H1961	H6440	

וְצָרְרוּ֙	בְּצִדֵּיכֶ֔ם	וְלִצְנִנִ֖ם	בְּעֵינֵיכֶ֑ם	לְשֹׂכִ֣ים	
நெருக்குவார்கள்-	உங்கள்விலாக்களிலே-	குத்துகளாக-	உங்கள்கண்களிலே-	முள்களாக-	
	H6654	H6796		H7899	

בָּהּ׃	יֹשְׁבִ֥ים	אַתֶּ֖ם	אֲשֶׁ֥ר	הָאָ֛רֶץ	עַל־	אֶתְכֶ֔ם
அதிலே	குடியிருக்கிறீர்களோ-	நீங்கள்	எதிலே	தேசத்தின்-	-மேல்	உங்களை
	H3427			H0776		H0853

நீங்கள் தேசத்தின் குடிகளை உங்களுக்கு முன்பாகத் துரத்திவிடாமல் இருப்பீர்களானால், அப்பொழுது அவர்களில் நீங்கள் மீதியாக வைக்கிறவர்கள் உங்களுடைய கண்களில் முட்களும் உங்களுடைய விலாக்களிலே கூர்களுமாக இருந்து, நீங்கள் குடியிருக்கிற தேசத்திலே உங்களை உபத்திரவப்படுத்துவார்கள்.

56

פ	לָכֶֽם׃	אֶֽעֱשֶׂה֙	לָהֶ֔ם	לַעֲשׂ֖וֹת	דִּמִּ֥יתִי	כַּאֲשֶׁ֛ר	וְהָיָ֥ה
—	உங்களுக்கு	செய்வேன்-	அவர்களுக்கு	செய்ய-	நினைத்தபடி-	நான்-	ஆகும்-
					H1819		H1961

அன்றியும், நான் அவர்களுக்குச் செய்ய நினைத்ததை உங்களுக்குச் செய்வேன் என்று சொல்” என்றார்.

Chapter 34

1

לֵאמֹֽר׃	מֹשֶׁ֖ה	אֶל־	יְהוָ֥ה	וַיְדַבֵּ֛ר	
சொல்லி	மோசேயிடம்	-க்கு	யெகோவா	சொன்னார்-	
H0559	H4872	H0413	H3068	H1696	

யெகோவா மோசேயை நோக்கி:

2

כִּי־ ஏனெனில்-
אֲלֵהֶם அவர்களுக்கு
H0413
וְאָמַרְתָּ சொல்-
H0559
יִשְׂרָאֵל இஸ்ரவேலின்
H3478
בְּנֵי புத்திரர்-
אֶת־ -ஐ
H0853
צַו கட்டளையிடு-
H6680

תִּפְּלוּ விழும்-
H5307
אֲשֶׁר அது
הָאָרֶץ தேசம்
H0776
זֹאת இது
H2063
כְּנַעַן கானான்
הָאָרֶץ தேசத்திற்கு-
H0776
אֶל־ -க்கு
H0413
בָּאִים வருகிறீர்கள்-
H0935
אַתֶּם நீங்கள்

לִנְבֻלֹתֶיהָ׃ எல்லைகளின்படி-
H1367
כְּנַעַן கானான்
אֶרֶץ தேசம்-
H0776
בְּנַחֲלָה சுதந்தரமாக-
H5159
לָכֶם உங்களுக்கு

நீ இஸ்ரவேல் மக்களுக்குக் கட்டளையிட்டுச் சொல்லவேண்டியது என்னவென்றால்: கானான்தேசம் அதின் எல்லைகள் உட்பட உங்களுக்குச் சுதந்தரமாகக் கிடைக்கப்போகிறது; நீங்கள் கானான்தேசத்தில் சேரும்போது,

3

יְדֵי கையின்-
H3027
עַל־ -படி
צִן சீன்
H6790
מִמִּדְבַּר־ வனாந்தரத்திலிருந்து-
נֶגֶב தெற்கு-
H5045
פְּאַת־ பக்கம்-
H6285
לָכֶם உங்களுக்கு-
וְהָיָה ஆகும்-
H1961

הַמֶּלַח உப்பின்
H4417
יָם־ கடல்-
H3220
מִקְצֵה எல்லையிலிருந்து-
נֶגֶב தெற்கு-
H5045
גְּבוּל எல்லை-
H1366
לָכֶם உங்களுக்கு
וְהָיָה ஆகும்-
H1961
אֱדוֹם ஏதோமின்
H0123

קֵדְמָה׃ கிழக்காக-

உங்கள் தென்புறம் சீன்வனாந்திரம் துவங்கி ஏதோம் தேசத்தின் ஓரம்வரை இருக்கும்; கிழக்கே இருக்கிற சவக்கடலின் கடைசி துவங்கி உங்களுடைய தென் எல்லையாக இருக்கும்.

4

וְעָבַר கடந்து-
עַקְרַבִּים அக்ரபிமின்
H4610
לְמַעֲלֵה மேட்டிற்கு-
H4610
מִנֶּגֶב தெற்கிலிருந்து-
H5045
הַגְּבוּל எல்லை-
H1366
לָכֶם உங்களுக்கு
וְנָסַב திரும்பும்-
H5437

בַּרְנֵעַ־לְקָדֵשׁ காதேஷ்பர்னேயாவுக்கு-
H6947
מִנֶּגֶב தெற்கிலிருந்து-
H5045
תּוֹצְאֹתָיו புறப்படுதல்கள்-
H8444
(וְהָיוּ) ஆகும்-
H1961
[והיה] —
H1961
חֲצַר־אַדָּר ஆசார்அதாருக்கு-
H2692
צְנָה சீனாவை-
H6790

עַצְמֹנָה׃ அஸ்மோனாவை-
H6111
וְעָבַר கடந்து-
וְיָצָא புறப்படும்-
H3318

உங்களுடைய எல்லை தெற்கிலிருந்து அக்கராபீம் மேடுகளைச் சுற்றி, சீன்வனாந்திரம் வரையில் போய், தெற்கிலே காதேஸ்பர்னேயாவுக்கும், அங்கேயிருந்து ஆத்சார் ஆதாருக்கும், அங்கேயிருந்து அஸ்மோனாவுக்கும் போய்,

5

תּוֹצְאֹתָיו புறப்படுதல்கள்-
H8444
וְהָיוּ ஆகும்-
H1961
מִצְרַיִם எகிப்தின்
H4714
נַחְלָה நதி-
מֵעַצְמוֹן அஸ்மோனிலிருந்து-
H6111
הַגְּבוּל எல்லை-
H1366
וְנָסַב திரும்பும்-
H5437

הַיָּמָּה׃ கடலாக-
H3220

அஸ்மோனாவிலிருந்து எகிப்தின் நதிவரைக்கும் சுற்றிப்போய்க் மத்திய தரைக் கடலில் முடியும்.

6 וּגְבוּל לְכֶם הַיָּם הַגָּדוֹל וּגְבוּל זֶה־ יִהְיֶה
எல்லை- உங்களுக்கு கடல்- பெரிய- எல்லையாக- இது- ஆகும்-
H1366 H3220 H1961 H2088 H1961

וְהָיָה לָכֶם גְּבוּל יָם׃
ஆகும்- உங்களுக்கு எல்லை- கடல்
H1961 H1366 H3220

மேற்கு திசைக்குப் மத்தியதரைக் கடலே உங்களுக்கு எல்லை; அதுவே உங்களுக்கு மேற்கு புறத்து எல்லையாக இருக்கும்.

7 וְזֶה־ יִהְיֶה לָכֶם גְּבוּל צָפוֹן מִן־ הַיָּם הַגָּדֹל
இது- ஆகும்- உங்களுக்கு எல்லை- வடக்கு- -இலிருந்து கடலின்- பெரிய-
H2088 H1961 H1366 H6828 H3220

תָּתָאוּ הָהָר׃ לָכֶם הֹר מֵהָר
குறிப்பீர்கள்- உங்களுக்கு ஓர்- மலையை-
H8376 H2023 H2022

உங்களுக்கு வடதிசை எல்லை மத்தியதரைக் கடல் துவங்கி, ஓர் என்னும் மலையை உங்களுக்குக் குறிப்பாக வைத்து,

8 מֵהָר תָּתָאוּ לְבֹא חֲמָת וְהָיוּ תּוֹצְאֹת
ஓர்- மலையிலிருந்து- குறிப்பீர்கள்- நுழைவுக்கு- ஆமாத்தின் ஆகும்- புறப்படுதல்கள்-
H2023 H2022 H8376 H0935 H2574 H1961 H8444

צְדָדָה׃ הַגְּבֻל
செதாதாவுக்கு- எல்லையின்-
H6657 H1366

ஓர் என்னும் மலை துவங்கி, ஆமாத்திற்குப் போகிற வழியைக் குறிப்பாக வைத்து, அங்கேயிருந்து அந்த எல்லை சேதாத்திற்குப் போய்,

9 וְיָצָא גְּבֻל הַגְּבֻל זִפְרֹנָה וְהָיוּ תּוֹצְאֹתָיו עֵינָן חֲצַר
புறப்படும்- எல்லை- சிப்ரோனாவுக்கு- ஆகும்- புறப்படுதல்கள்- ஆசார்ஏனானுக்கு-
H3318 H1366 H2202 H1961 H8444 H2704

זֶה־ יִהְיֶה לָכֶם גְּבוּל צָפוֹן׃
இது- ஆகும்- உங்களுக்கு எல்லை- வடக்கு-
H2088 H1961 H1366 H6828

அங்கேயிருந்து அது சிப்ரோனுக்குப் போய், ஆத்சார் ஏனானிலே முடியும்; அதுவே உங்களுக்கு வடபுறத்து எல்லையாக இருக்கும்.

10 וְהִתְאַוִּיתֶם לָכֶם לִגְבוּל קֶדְמָה עֵינָן מֵחֲצַר
குறிப்பீர்கள்- உங்களுக்கு எல்லைக்கு- கிழக்காக- ஆசார்ஏனானிலிருந்து-
H0184 H1366 H2704

שְׁפָמָה׃
செபாமாவுக்கு-
H8221

உங்களுக்குக் கிழக்குத்திசை எல்லைக்கு ஆத்சார் ஏனானிலிருந்து சேப்பாமைக் குறிப்பாக வைத்து,

11 וְיָרַד הַגְּבֻל מִשְּׁפָם הָרִבְלָה מִקֶּדֶם לָעָיִן
இறங்கும்- எல்லை- செபாமிலிருந்து- ரிப்லாவுக்கு- கிழக்கிலிருந்து- ஆயினுக்கு-
H3381 H1366 H8221 H7247 H6924 H5871

וְיָרַד הַגְּבוּל וּמָחָה עַל־ כֶּתֶף יַם־ כִּנֶּרֶת קֶדְמָה׃
இறங்கும்- எல்லை- தொட்டு- -மேல் பக்கத்தில்- கடல்- கின்னெரேத்தின் கிழக்காக-
H3381 H1366 H4058 H5921 H3802 H3220 H3672 H6924

சேப்பாமிலிருந்து எல்லையானது ஆயினுக்குக் கிழக்கிலுள்ள ரிப்லாவரையும், அங்கேயிருந்து கலிலேயா கடல் வரையும் அதின் கிழக்குக் கரையோரமாக,

12

זֹאת	הַמַּלַח	יָם	תּוֹצְאֹתָיו	וְהָיוּ	הַיַּרְדֵּנָה	הַגְּבוּל	וְיָרַד
இது	உப்பின்	கடல்-	புறப்படுதல்கள்-	ஆகும்-	யோர்தானுக்கு-	எல்லை-	இறங்கும்-
H2063	H4417	H3220	H8444	H1961	H3383	H1366	H3381

סָבִיב׃	לִגְבֻלֹתֶיהָ	הָאָרֶץ	לָכֶם	תִּהְיֶה
சுற்றிலும்-	எல்லைகளின்படி-	தேசம்-	உங்களுக்கு	ஆகும்-
H5439	H1367	H0776		H1961

அங்கேயிருந்து யோர்தான் நதி வரையும் போய், சவக்கடலில் முடியும்; இந்தச் சுற்று எல்லைகளையுடைய தேசமே உங்களுக்குரிய தேசம் என்று சொல்” என்றார்.

13

אֲשֶׁר	הָאָרֶץ	זֹאת	לֵאמֹר	יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי	אֶת־	מֹשֶׁה	וַיְצַו
அது	தேசம்	இது	சொல்லி	இஸ்ரவேலின்	புத்திரர்-	-ஐ	மோசே	கட்டளையிட்டான்-
	H0776	H2063	H0559	H3478		H0853	H4872	H6680

לָתֶת	יְהוָה	צִוָּה	אֲשֶׁר	בִּנוֹרָל	אֹתָהּ	תִּתָּנַחֲלוּ
கொடுக்க-	யெகோவா	கட்டளையிட்டார்-	அது	சீட்டினால்-	அதை	சுதந்தரிப்பீர்கள்-
H5414	H3068	H6680		H1486	H0853	H5157

הַמַּטֹּה׃	וַחֲצִי	הַמַּטּוֹת	לְתִשְׁעַת
கோத்திரத்திற்கும்-	பாதி-	கோத்திரங்களுக்கும்-	ஒன்பது-
H4294	H2677	H4294	H8672

அப்பொழுது மோசே இஸ்ரவேல் மக்களை நோக்கி: ஒன்பதரைக் கோத்திரத்தாருக்குக் கொடுக்கும்படி யெகோவா கட்டளையிட்டதும், நீங்கள் சீட்டுப்போட்டுச் சுதந்தரித்துக்கொள்ளவேண்டியதுமான தேசம் இதுவே.

14

לְבֵית	הָרְאוּבֵנִי	בְּנֵי	מַטֵּה	לָקְחוּ	כִּי
வீட்டிற்கு-	ரூபனியரின்	புத்திரர்-	கோத்திரம்-	எடுத்துக்கொண்டார்கள்-	ஏனெனில்-
	H7206		H4294	H3947	

וַחֲצִי	אֲבֹתָם	לְבֵית	הַגָּדִי	בְּנֵי־	וּמַטֵּה	אֲבֹתָם
பாதி-	பிதாக்களின்	வீட்டிற்கு-	காதியரின்	புத்திரர்-	கோத்திரம்-	பிதாக்களின்
H2677	H0001		H1425		H4294	H0001

נַחֲלָתָם׃	לָקְחוּ	מְנַשֶּׁה	מַטֵּה
சுதந்தரத்தை-	எடுத்துக்கொண்டார்கள்-	மனாசேயின்	கோத்திரம்-
H5159	H3947	H4519	H4294

ரூபன் சந்ததியர்கள் தங்கள் முன்னோர்களுடைய வம்சத்தின்படியும், காத் சந்ததியர்கள் தங்கள் முன்னோர்களுடைய வம்சத்தின்படியும், தங்களுடைய சுதந்தரத்தைப் பெற்றுக்கொண்டதும் அல்லாமல், மனாசேயின் பாதிக் கோத்திரத்தாரும் தங்களுடைய சுதந்தரத்தைப் பெற்றுக்கொண்டார்கள்.

15

לָקְחוּ	הַמַּטֶּה	וַחֲצִי	הַמַּטּוֹת	שְׁנֵי	
எடுத்துக்கொண்டார்கள்-	கோத்திரமும்-	பாதி-	கோத்திரங்களும்-	இரண்டு-	
H3947	H4294	H2677	H4294	H8147	

קֶדְמָה	יְרֵחוֹ	לְיַרְדֵּן	מֵעֵבֶר	נַחֲלָתָם	
கிழக்காக-	எரிகோவின்	யோர்தானின்-	அக்கரையிலிருந்து-	சுதந்தரத்தை-	
	H3405	H3383	H5676	H5159	

מִזְרָחָה׃	פ	
சூரியோதயமாக-	—	
H4217		

இந்த இரண்டரைக் கோத்திரத்தாரும் சூரியோதய திசையாகிய கிழக்கே எரிகோவின் அருகிலுள்ள யோர்தானுக்கு இப்புறத்திலே தங்களுடைய சுகந்தரத்தைப் பெற்றுக்கொண்டார்கள்” என்றான்.

16 וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל־ מֹשֶׁה לֵאמֹר׃
சொன்னார்- யெகோவா -க்கு மோசேயிடம் சொல்லி
H1696 H3068 H0413 H4872 H0559

மேலும் யெகோவா மோசேயை நோக்கி:

17 אֵלֶּה שְׁמוֹת הָאֲנָשִׁים אֲשֶׁר־ יִנְחֲלוּ לָכֶם אֶת־ אֶלְעָזָר הַכֹּהֵן וִיהוֹשֻׁעַ בִּן־ נוּן׃
இவைகள் பெயர்கள்- மனிதர்களின் எவர்- சுதந்தரிப்பார்கள்- உங்களுக்கு -ஐ ஆசாரியனும்- யோசுவாவும்- மகன்- நூனின்
H0428 H8034 H0376 H0834 H5157 H0853 H3548 H3091 H1121 H5126

உங்களுக்கு தேசத்தைப் பங்கிட்டுக் கொடுக்கும் மனிதர்களின் பெயர்களாவன: “ஆசாரியனாகிய எலெயாசாரும், நூனின் மகனாகிய யோசுவாவுமே.

18 וְנָשִׂיא אֶחָד נָשִׂיא אֶחָד מִמַּטֵּה תִקְחוּ לִנְחֹל אֶת־ הָאָרֶץ׃
ஒரு- பிரபு- ஒரு- பிரபு- கோத்திரத்திலிருந்து- எடுப்பீர்கள்- சுதந்தரிக்க- -ஐ தேசத்தை
H0259 H5387 H0259 H5387 H4294 H3947 H5157 H0853 H0776

அன்றியும், தேசத்தைப் பங்கிடும்படி ஒவ்வொரு கோத்திரத்தில் ஒவ்வொரு தலைவனையும் தெரிந்துகொள்ளுங்கள்.

19 וְאֵלֶּה שְׁמוֹת הָאֲנָשִׁים לְמַטֵּה יְהוּדָה כָּלֵב בֶּן־ יְפֻנֶּה׃
இவைகள்- பெயர்கள்- மனிதர்களின் கோத்திரத்திற்கு- யூதாவின் காலேப்- மகன்- யெப்புன்னேயின்
H0428 H8034 H0376 H4294 H3063 H3612 H1121 H3312

அந்த மனிதர்களுடைய பெயர்களாவன: யூதா கோத்திரத்திற்கு எப்புன்னேயின் மகனாகிய காலேபும்,

20 וּלְמַטֵּה בְנֵי שִׁמְעוֹן שְׁמוּאֵל בֶּן־ עַמִּיהוּד׃
கோத்திரத்திற்கு- புத்திரர்- சிமியோனின் சாமுவேல்- மகன்- அம்மீகூதின்
H4294 H1121 H8095 H8050 H1121 H5989

சிமியோன் சந்ததியாரும் கோத்திரத்திற்கு அம்மியூதின் மகனாகிய சாமுவேலும்,

21 לְמַטֵּה בִנְיָמִן אֱלִידָד בֶּן־ כִּסְלוֹן׃
கோத்திரத்திற்கு- பென்யமீனின் எலீதாத்- மகன்- கிஸ்லோனின்
H4294 H1144 H0449 H1121 H3692

பென்யமீன் கோத்திரத்திற்குக் கிஸ்லோனின் மகனாகிய எலிதாதும்,

22 וּלְמַטֵּה בְּנֵי־ דָן נָשִׂיא בֻּקִּי בֶן־ יָגְלִי׃
கோத்திரத்திற்கு- புத்திரர்- தாண் பிரபு- புக்கீ- மகன்- யொக்லீயின்
H4294 H1121 H1835 H5387 H1231 H1121 H3020

தாண் சந்ததியாரின் கோத்திரத்திற்கு யொக்லியின் மகனாகிய புக்கி என்னும் பிரபுவும்,

נְשִׂיא	מְנַשֶּׁה	בְּנֵי־	לְמַטֵּה	יוֹסֵף	לִבְנֵי	23
பிரபு-	மனாசேயின்	புத்திரர்-	கோத்திரத்திற்கு-	யோசேப்பின்	புத்திரர்க்கு-	
	H4519		H4294	H3130		

אֶפֹד׃	בֶּן־	חַנִיאֵל
ஏபோதின்	மகன்-	அன்னியேல்-
H0641		H2592

யோசேப்பின் மகனாகிய மனாசே சந்ததியாரின் கோத்திரத்திற்கு எபோதின் மகனாகிய அன்னியேல் என்னும் பிரபுவும்,

שִׁפְטָן׃	בֶּן־	קְמוּאֵל	נְשִׂיא	אֶפְרַיִם	בְּנֵי־	וּלְמַטֵּה	24
சிப்தானின்	மகன்-	கெமூவேல்-	பிரபு-	எப்பிராயீமின்	புத்திரர்-	கோத்திரத்திற்கு-	
H8204		H7055		H0669		H4294	

எப்பிராயீம் சந்ததியாரின் கோத்திரத்திற்கு சிப்தானின் மகனாகிய கேமுவேல் என்னும் பிரபுவும்,

פַּרְנָךְ׃	בֶּן־	אֶלִיצָפָן	נְשִׂיא	זְבוּלֻן	בְּנֵי־	וּלְמַטֵּה	25
பர்னாக்கின்	மகன்-	எலிசாபான்-	பிரபு-	செபுலோனின்	புத்திரர்-	கோத்திரத்திற்கு-	
H6535		H0469		H2074		H4294	

செபுலோன் சந்ததியாரின் கோத்திரத்திற்கு பர்னாகின் மகனாகிய எலிசாபான் என்னும் பிரபுவும்,

עִזָּן׃	בֶּן־	פַּלְטִיאֵל	נְשִׂיא	יִשָּׂשכָר	בְּנֵי־	וּלְמַטֵּה	26
அசானின்	மகன்-	பல்தியேல்-	பிரபு-	இசக்காரின்	புத்திரர்-	கோத்திரத்திற்கு-	
H5821		H6409		H3485		H4294	

இசக்கார் சந்ததியாரின் கோத்திரத்திற்கு ஆசானின் மகனாகிய பல்த்தியேல் என்னும் பிரபுவும்,

שְׁלֻמִי׃	בֶּן־	אֲחִיהוּד	נְשִׂיא	אָשֵׁר	בְּנֵי־	וּלְמַטֵּה	27
செலோமியின்	மகன்-	அகீகூத்-	பிரபு-	ஆசேரின்	புத்திரர்-	கோத்திரத்திற்கு-	
H8015		H0282		H0836		H4294	

ஆசேர் சந்ததியாரின் கோத்திரத்திற்கு சேலோமியின் மகனாகிய அகியூத் என்னும் பிரபுவும்,

עַמִּיהוּד׃	בֶּן־	פְּדַהְאֵל	נְשִׂיא	נַפְתָּלִי	בְּנֵי־	וּלְמַטֵּה	28
அம்மீகூதின்	மகன்-	பெதாகேல்-	பிரபு-	நப்தலியின்	புத்திரர்-	கோத்திரத்திற்கு-	
H5989		H6300		H5321		H4294	

நப்தலி சந்ததியாரின் கோத்திரத்திற்கு அம்மியூதின் மகனாகிய, பெதாக்கேல் என்னும் பிரபுவுமே” என்றார்.

בְּנֵי־	אֶת־	לְנַחֵל	יְהוָה	צִוָּה	אֲשֶׁר	אֵלֶּה	29
புத்திரர்-	-ஐ	சுதந்தரிக்க-	யெகோவா	கட்டளையிட்டார்-	எவர்களை-	இவர்கள்	
	H0853	H5157	H3068	H6680		H0428	

פ	כְּנָעַן׃	בְּאֶרֶץ	יִשְׂרָאֵל	
—	கானானின்	தேசத்தில்-	இஸ்ரவேலின்	
		H0776	H3478	

கானான்தேசத்திலே இஸ்ரவேல் கோத்திரங்களுக்குச் சுதந்தரங்களைப் பங்கிட்டுக் கொடுக்கிறதற்குக் யெகோவா கட்டளையிட்டவர்கள் இவர்களே.

Chapter 35

1 וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה בְּעַרְבֹת מוֹאָב עַל־יַרְדֵּן יְרֵחוֹ לֵאמֹר׃

யோர்தான்- எரிகோவின் சொல்லி -க்கு மோசேயிடம் சமவெளிகளிலே- மோவாபின் அருகே- சொன்னார்- யெகோவா

H3383 H3405 H0559 H0413 H4872 H6160 H4124 H3068 H1696

எரிகோவின் அருகே யோர்தானைச் சேர்ந்த மோவாபின் சமவெளிகளிலே யெகோவா மோசேயை நோக்கி:

2 צַו׀ אֶת־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וְנָתְנוּ לַלְוִיִּם מִנַּחֲלַת אֲחֻזָּתָם עָרִים לָשָׁבֶת וּמִגְרָשׁ לֶעָרִים סָבִיב תִּתְּנוּ לַלְוִיִּם׃

கட்டளையிடு- -ஐ இஸ்ரவேலின் புத்திரர்- கொடுப்பார்கள்- லேவியருக்கு- சுதந்தரத்திலிருந்து- உடைமையின் பட்டணங்களை- குடியிருக்க மேய்ச்சல்- பட்டணங்களைச்சுற்றி- சுற்றிலும்- கொடுப்பீர்கள்- லேவியருக்கு

H6680 H0853 H3478 H1121 H5414 H3881 H4053 H0272 H3427 H4054 H5439 H5414 H3881

“இஸ்ரவேல் மக்கள் தங்களுடைய சொந்த நிலத்தை லேவியர்கள் குடியிருக்கும்படி பட்டணங்களைக் கொடுக்கவேண்டும் என்று அவர்களுக்குக் கட்டளையிடு; அந்தப் பட்டணங்களைச் சூழ்ந்திருக்கிற வெளிநிலங்களையும் லேவியர்களுக்குக் கொடுக்கவேண்டும்.

3 וְהָיוּ לָהֶם הֶעָרִים לָשָׁבֶת וּמִגְרְשֵׁיהֶם יִהְיוּ לִבְהֶמְתָּם וְלִרְכֻשָׁם וּלְכָל חַיָּתָם׃

ஆகும்- பட்டணங்கள்- அவர்களுக்கு குடியிருக்க மேய்ச்சல்கள்- ஆகும்- மிருகங்களுக்கும் சொத்துக்களுக்கும்- எல்லா- ஜீவன்களுக்கும்

H1961 H5892 H3427 H4054 H1961 H0929 H7399 H3605 H2416

அந்தப் பட்டணங்கள் அவர்கள் குடியிருப்பதற்கும், அவைகளைச் சூழ்ந்த வெளிநிலங்கள் அவர்களுடைய ஆடு மாடுகளுக்கும், அவர்களுடைய சொத்துக்களுக்கும், அவர்களுடைய எல்லா மிருக ஜீவன்களுக்கும் குறிக்கப்படவேண்டும்.

4 וּמִגְרְשֵׁי הֶעָרִים אֲשֶׁר תִּתְּנוּ לַלְוִיִּם מִקִּיר הָעִיר וְחוּצָה אַמָּה אֶלֶף סָבִיב׃

சுவரிலிருந்து- லேவியருக்கு- கொடுப்பீர்கள்- எவை- பட்டணங்களின் மேய்ச்சல்கள்- பட்டணத்தின் வெளியே- முழம் ஆயிரம்- சுற்றிலும்-

H7023 H3881 H5414 H834 H5892 H4054 H5892 H2351 H520 H505 H5439

நீங்கள் லேவியர்களுக்கு கொடுக்கும் பட்டணங்களைச் சூழ்ந்த வெளிநிலங்கள் பட்டணத்தின் மதில்துவங்கி, வெளியிலே சுற்றிலும் 1,500 அடிகள் தூரத்திற்கு எட்டவேண்டும்.

אַלְפַּיִם	קֵדְמָה	פְּאַת־	אֶת־	לָעִיר	מִחוּץ	וּמַדֹּתֶם	5
இரண்டாயிரம்-	கிழக்கு-	பக்கம்-	-ஐ	பட்டணத்திற்கு-	வெளியிலிருந்து-	அளப்பீர்கள்-	
H0505		H6285	H0853		H2351	H4058	

וְיָם	פְּאַת־	וְאֶת־	בָּאַמָּה	אַלְפַּיִם	נֶגֶב	פְּאַת־	וְאֶת־	בָּאַמָּה
கடல்	பக்கம்-	-ஐ	முழத்தில்-	இரண்டாயிரம்-	தெற்கு-	பக்கம்-	-ஐ	முழத்தில்-
H3220	H6285	H0853		H0505	H5045	H6285	H0853	

וְהָעִיר	בָּאַמָּה	אַלְפַּיִם	צָפוֹן	פְּאַת	וְאֶת	בָּאַמָּה	אַלְפַּיִם
பட்டணம்-	முழத்தில்-	இரண்டாயிரம்-	வடக்கு-	பக்கம்-	-ஐ	முழத்தில்-	இரண்டாயிரம்-
		H0505	H6828	H6285	H0853		H0505

הָעָרִים׃	מִגְרָשֵׁי	לָהֶם	יִהְיֶה	זֶה	בְּתָוֶךְ	
பட்டணங்களின்	மேய்ச்சல்கள்-	அவர்களுக்கு	ஆகும்-	இது	நடுவில்-	
	H4054		H1961	H2088	H8432	

பட்டணம் மத்தியில் இருக்க, பட்டணத்தின் வெளிப்புறம் துவங்கி, கிழக்கே 3,000 அடிகள், தெற்கே 3,000, அடிகள் வடக்கே 3,000 அடிகள் மேற்கே 3,000 அடிகள் அளந்துவிடவேண்டும்; இது அவர்களுடைய பட்டணங்களுக்கு வெளிநிலங்களாக இருப்பதாக.

שֵׁשׁ־	אֶת	לַלְוִיִּם	תִּתְּנוּ	אֲשֶׁר	הֶעָרִים	וְאֶת	6
ஆறு-	-ஐ	லேவியருக்கு-	கொடுப்பீர்களொ-	எவை-	பட்டணங்களை-	-ஐ	
H8337	H0853	H3881	H5414			H0853	

הָרֹצֵחַ	שָׁמָּה	לָנֻס	תִּתְּנוּ	אֲשֶׁר	הַמִּקְלָט	עָרֵי
கொலையாளி	அங்கே	ஓட-	கொடுப்பீர்கள்-	எவை-	அடைக்கலத்தின்	பட்டணங்கள்-
H7523	H8033	H5127	H5414		H4733	

עִיר׃	וּשְׁתַּיִם	אַרְבָּעִים	תִּתְּנוּ	וַעֲלֵיהֶם
பட்டணங்களை	இரண்டு-	நாற்பது-	கொடுப்பீர்கள்-	அவைகள்மேலும்-
	H8147	H0705	H5414	

நீங்கள் லேவியர்களுக்கு கொடுக்கும் பட்டணங்களில் அடைக்கலத்திற்காக ஆறு பட்டணங்கள் இருக்கவேண்டும்; கொலை செய்தவன் அங்கே தப்பி ஓடிப்போகிறதற்கு அவைகளைக் குறிக்கவேண்டும்; அவைகளையல்லாமல், 42 பட்டணங்களை அவர்களுக்குக் கொடுக்கவேண்டும்.

וּשְׁמֹנֶה	אַרְבָּעִים	לַלְוִיִּם	תִּתְּנוּ	אֲשֶׁר	הֶעָרִים	כָּל־	7
எட்டு-	நாற்பத்தெட்டு-	லேவியருக்கு-	கொடுப்பீர்களொ-	எவை-	பட்டணங்கள்-	எல்லா-	
H8083	H0705	H3881	H5414			H3605	

מִגְרָשֵׁיהֶן׃	וְאֶת־	אֶתְהֶן	עִיר
மேய்ச்சல்களை	-ஐ	அவைகளை-	பட்டணங்களை-
H4054	H0853	H0853	

நீங்கள் லேவியர்களுக்கு கொடுக்கவேண்டிய பட்டணங்களெல்லாம் 48 பட்டணங்களும் அவைகளைச் சூழ்ந்த வெளிநிலங்களுமே.

יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי־	מֵאֲחֻזַּת	תִּתְּנוּ	אֲשֶׁר	וְהֶעָרִים		8
இஸ்ரவேலின்	புத்திரர்-	உடைமையிலிருந்து-	கொடுப்பீர்களொ-	எவை-	பட்டணங்களை-		
H3478		H0272	H5414				

הַמַּעַט	וּמֵאֶת	תַּרְבּוּ	הָרַב	מֵאֶת	
குறைவானவர்கள்-	-இலிருந்து	பெரிதாக்குவீர்கள்-	அதிகமானவர்கள்-	-இலிருந்து	
H4592	H0853			H0854	

יִנְחָלוּ	אֲשֶׁר	נַחֲלָתוֹ	כְּפִי	אִישׁ	תַּמְעִיטוּ	
சுதந்தரிப்பார்களோ-	எவை-	சுதந்தரத்தின்படி-	தன்-	ஒவ்வொருவன்-	சிறிதாக்குவீர்கள்-	
H5157		H5159	H6310	H0376	H4591	

פ	לַלְוִיִּם׃	מֵעָרָיו	יִתֵּן	
—	லேவியருக்கு	தன்பட்டணங்களிலிருந்து-	கொடுப்பான்-	
	H3881		H5414	

நீங்கள் இஸ்ரவேல் மக்களின் சுதந்தரத்திலிருந்து அந்தப் பட்டணங்களைப் பிரித்துக் கொடுக்கும்போது, அதிகமுள்ளவர்களிடத்திலிருந்து அதிகமும், கொஞ்சமுள்ளவர்களிடத்திலிருந்து கொஞ்சமும் பிரித்துக்கொடுக்கவேண்டும்; அவரவர் சுதந்தரித்துக்கொண்ட சுதந்தரத்தின்படி தங்களுடைய பட்டணங்களில் லேவியர்களுக்கு கொடுக்கவேண்டும் என்றார்.

9 וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה לֵאמֹר׃
சொன்னார்- யெகோவா -க்கு மோசேயிடம் சொல்லி
H1696 H3068 H0413 H4872 H0559

பின்னும் யெகோவா மோசேயை நோக்கி:

10 דַּבֵּר אֶל־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וְאָמַרְתָּ אֲלֵהֶם כִּי אַתֶּם עֹבְרִים אֶת־הַיַּרְדֵּן אַרְצָה כְּנָעַן׃
பேசு- -க்கு புத்திரர்- இஸ்ரவேலின் சொல்- அவர்களுக்கு ஏனெனில்- நீங்கள் கடக்கிறீர்கள்- -ஐ யோர்தானை தேசத்திற்கு- கானானின்
H1696 H0413 H3478 H0559 H0413 H0853 H3383 H0776

“நீ இஸ்ரவேல் மக்களோடு சொல்லவேண்டியது என்னவென்றால்: நீங்கள் யோர்தானை நதியைக் கடந்து, கானான் தேசத்தில் நுழையும்போது,

11 וְהִקְרִיתֶם לָכֶם עָרִים עָרֵי מִקְלָט תִּהְיֶינָה לָכֶם
நியமிப்பீர்கள்- உங்களுக்கு பட்டணங்களை- பட்டணங்கள்- அடைக்கலத்தின் ஆகும்-
H1961 H4733

וְנָס שָׁמָּה רֹצֵחַ מַכֵּה־נֶפֶשׁ בִּשְׁגָגָה׃
ஓடுவான்- அங்கே கொலையாளி- அடித்தவன்- ஆத்துமாவை தவறாக
H5127 H8033 H7523 H5221 H5315 H7684

கை தவறி ஒருவனைக் கொன்று போட்டவன் ஓடிப்போயிருக்கும் அடைக்கலப்பட்டணங்களாகச் சில பட்டணங்களைக் குறிக்கவேண்டும்.

12 וְהָיוּ לָכֶם הֶעָרִים לְמִקְלָט מִגֹּאֵל
ஆகும்- உங்களுக்கு பட்டணங்கள்- அடைக்கலமாக- பழிவாங்கியிலிருந்து-
H1961 H4733

וְלֹא יָמוּת הָרֹצֵחַ עַד־עָמְדוֹ לִפְנֵי הָעֵדָה לַמִּשְׁפָּט׃
சாகமாட்டான்- கொலையாளி நிற்பதற்கு- வரை- நிற்பது- முன்பாக- சபையின் நியாயத்தீர்ப்புக்கு
H3808 H4191 H7523 H5704 H5975 H6440 H5712 H4941

கொலைசெய்தவன் நியாயசபையிலே நியாயம் விசாரிக்கப்படும் முன்பு சாகாமல், பழிவாங்குகிறவன் கைக்குத் தப்பிப்போயிருக்கும்படி, அவைகள் உங்களுக்கு அடைக்கலப்பட்டணங்களாக இருக்கவேண்டும்.

13 וְהֶעָרִים אֲשֶׁר תִּתֵּנוּ שֵׁשׁ־עָרֵי מִקְלָט תִּהְיֶינָה לָכֶם׃
உங்களுக்கு பட்டணங்கள்- எவை- கொடுப்பீர்களொ- ஆறு- பட்டணங்கள் அடைக்கலத்தின் ஆகும்-
H5414 H8337 H4733 H1961

நீங்கள் கொடுக்கும் பட்டணங்களில் ஆறு பட்டணங்கள் அடைக்கலத்திற்காக இருக்கவேண்டும்.

14

וְאֵת	לַיַּרְדֵּן	מֵעֵבֶר	תִּתְּנוּ	הֶעָרִים	שְׁלֹשׁ	אֵת
-ஐ	யோர்தானின்	அக்கரையிலிருந்து-	கொடுப்பீர்கள்-	பட்டணங்களை-	மூன்று-	-ஐ
H0853	H3383	H5676	H5414		H7969	H0853

עָרֵי	כְּנָעַן	בְּאֶרֶץ	תִּתְּנוּ	הֶעָרִים	שְׁלֹשׁ
பட்டணங்கள்-	கானானின்	தேசத்தில்-	கொடுப்பீர்கள்-	பட்டணங்களை-	மூன்று-
		H0776	H5414		H7969

תִּהְיֶינָה׃	מִקְלָט
ஆகும்	அடைக்கலத்தின்
H1961	H4733

யோர்தானுக்கு நதிக்கு கிழக்கு புறத்தில் மூன்று பட்டணங்களையும், கானான்தேசத்தில் மூன்று பட்டணங்களையும் கொடுக்கவேண்டும்; அவைகள் அடைக்கலப்பட்டணங்களாகும்.

15

וְלַתּוֹשָׁב	וְלַגֵּר	יִשְׂרָאֵל	לִבְנֵי	
தங்கியிருப்பவனுக்கும்-	அந்நியனுக்கும்-	இஸ்ரவேலின்	புத்திரர்களுக்கு-	
	H1616	H3478		

לָנוּס	לְמִקְלָט	הָאֵלֶּה	הֶעָרִים	שֵׁשׁ־	תִּהְיֶינָה	בְּתוֹכָם	
ஓட-	அடைக்கலமாக-	இவைகள்	பட்டணங்கள்-	ஆறு-	ஆகும்-	அவர்கள்நடுவில்-	
H5127	H4733	H0428		H8337	H1961	H8432	

בִּשְׁגָגָה׃	נֶפֶשׁ	מַכֵּה־	כָּל־	שָׁמָּה	
தவறாக	ஆத்துமாவை	அடித்தவன்-	எல்லா-	அங்கே	
H7684	H5315	H5221	H3605	H8033	

கை தவறி ஒருவனைக் கொன்றவன் எவனோ, அவன் அங்கே ஓடிப்போயிருக்கும்படி, அந்த ஆறு பட்டணங்களும் இஸ்ரவேல் மக்களுக்கும் உங்களின் நடுவே இருக்கும் பரதேசிக்கும் அந்நியனுக்கும் அடைக்கலப்பட்டணங்களாக இருக்கவேண்டும்.

16

הוּא	רֹצֵחַ	וַיָּמֹת	הִכָּהוּ	וּבִרְזֶל	בִּכְלִי	וְאִם־	
அவன்	கொலையாளி-	மரித்தான்-	அடித்தான்-	இரும்பினால்	கருவியில்-	ஆனால்-	
H1931	H7523	H4191	H5221	H1270	H3627		

הָרֹצֵחַ׃	יוּמַת	מוֹת
கொலையாளி	சாகப்படுவான்-	சாகமாட-
H7523	H4191	H4191

“ஒருவன் இரும்பு ஆயுதத்தினால் ஒருவனை வெட்டினதினால் அவன் செத்துப்போனால், வெட்டினவன் கொலைபாதகனாக இருக்கிறான்; கொலைபாதகன் கொலைசெய்யப்படவேண்டும்.

17

הִכָּהוּ	בָּהּ	יָמוּת	אֲשֶׁר־	יָד	בְּאֶבֶן	וְאִם	
அடித்தான்-	அதனால்-	சாகும்-	எதனால்-	கையினால்-	கல்லினால்-	ஆனால்-	
H5221		H4191		H3027	H0068		

הָרֹצֵחַ׃	יוּמַת	מוֹת	הוּא	רֹצֵחַ	וַיָּמֹת
கொலையாளி	சாகப்படுவான்-	சாகமாட-	அவன்	கொலையாளி-	மரித்தான்-
H7523	H4191	H4191	H1931	H7523	H4191

ஒருவன் ஒரு கல்லை எடுத்து, சாகத்தக்கதாக ஒருவன்மேல் எறிகிறதினாலே அவன் செத்துப்போனால் கல்லெறிந்தவன் கொலைபாதகனாக இருக்கிறான்; அவன் கொலைசெய்யப்படவேண்டும்.

18

בּוֹ	יָמוּת	אֲשֶׁר־	יָד	עֵץ־	בִּכְלִי	אוֹ	
அதனால்-	சாகும்-	எதனால்-	கையினால்-	மரத்தின்-	கருவியில்-	அல்லது-	
	H4191		H3027	H6086	H3627		

הָרֹצֵחַ׃	יוּמַת	מוֹת	הוּא	רֹצֵחַ	וַיָּמֹת	הִכָּהוּ
கொலையாளி	சாகப்படுவான்-	சாகமாட-	அவன்	கொலையாளி-	மரித்தான்-	அடித்தான்-
H7523	H4191	H4191	H1931	H7523	H4191	H5221

ஒருவன் தன்னுடைய கையில் ஒரு மர ஆயுதத்தை எடுத்து, சாகத்தக்கதாக ஒருவனை அடித்ததினால் அவன் செத்துப்போனால், அடித்தவன் கொலைபாதகனாக இருக்கிறான்; கொலைபாதகன் கொலைசெய்யப்படவேண்டும்.

19

הָרֹצֵחַ	אֶת־	יָמִית	הוּא	הַדָּם	גֹּאֵל
கொலையாளியை	-ஐ	கொல்வான்-	அவன்	இரத்தத்தின்	பழிவாங்கி-
H7523	H0853	H4191	H1931	H1818	

יְמִיתֶנּוּ׃	הוּא	בּוֹ	בְּפִגְעוֹ־
கொல்வான்	அவன்	அவனை-	சந்திக்கும்போது-
H4191	H1931		H6293

பழிவாங்கவேண்டியவனே கொலைபாதகனைக் கொல்லவேண்டும்; அவனைக் கண்டவுடன் அவனைக் கொன்று போடலாம்.

20

עָלָיו	הִשְׁלִיךְ	אוֹ־	יֶהְדֳּפֶנּוּ	בִּשְׂנָאָה	וְאִם־
அவன்மேல்-	எறிந்தான்-	அல்லது-	தள்ளினான்-	வெறுப்பினால்-	ஆனால்-
	H7993		H1920	H8135	

וַיָּמֹת׃	בְּצִדָּיָה
மரித்தான்	பதிவிருந்து-
H4191	H6660

ஒருவன் பகையினால் ஒருவனை விழத்தள்ளினதினாலோ, பதுங்கியிருந்து அவன் சாகும்படி அவன்மேல் ஏதாகிலும் எறிந்ததினாலோ,

21

מוֹת־	וַיָּמֹת	בְּיָדוֹ	הִכָּהוּ	בְּאֵיבָה	אוֹ
சாகமாட-	மரித்தான்-	கையினால்-	அடித்தான்-	பகைமையினால்-	அல்லது-
H4191	H4191	H3027	H5221	H0342	

הַדָּם	גֹּאֵל	הוּא	רֹצֵחַ	הַמַּכֶּה	יוּמַת
இரத்தத்தின்	பழிவாங்கி-	அவன்	கொலையாளி-	அடித்தவன்	சாகப்படுவான்-
H1818		H1931	H7523	H5221	H4191

בּוֹ׃	בְּפִגְעוֹ־	הָרֹצֵחַ	אֶת־	יָמִית
அவனை	சந்திக்கும்போது-	கொலையாளியை	-ஐ	கொல்வான்-
	H6293	H7523	H0853	H4191

அவனைப் பகைத்து, தன்னுடைய கையினால் அடித்ததினாலோ, அவன் செத்துப்போனால், அடித்தவன் கொலைபாதகன்; அவன் கொலைசெய்யப்படவேண்டும், பழிவாங்குகிறவன் கொலைபாதகனைக் கண்டவுடன் கொன்றுபோடலாம்.

22

אוֹ־	הֲדָפוֹ	אֵיבָה	בְּלֹא־	בְּפֶתַע	וְאִם־
அல்லது-	தள்ளினான்-	வெறுப்பு	பகைமையில்லாமல்-	திடீரென்று-	ஆனால்-
	H1920	H0342	H3808	H6621	

צְדִיָּה׃	בְּלֹא	כְּלִי	כָּל־	עָלָיו	הִשְׁלִיךְ
துரோகம்	பதிவிருக்காமல்-	கருவியை-	எல்லா-	அவன்மேல்-	எறிந்தான்-
H6660	H3808	H3627	H3605		H7993

“ஒருவன் பகையொன்றும் இல்லாமல் திடீரென ஒருவனைத் தள்ளி விழச்செய்ததாலோ, பதுங்காமல் எந்த ஒரு ஆயுதத்தை அவன்மேல் பட எறிந்ததினாலோ,

23

רְאוֹת	בִּלְאִי	בָּהּ	יָמוּת	אֲשֶׁר־	אֶבֶן	בְּכָל־	אוֹ
காணாமல்	பார்க்காமல்-	அதனால்-	சாகும்-	எதனால்-	கல்லினால்-	எல்லா-	அல்லது-
H7200	H3808		H4191		H0068	H3605	

לוֹ	אוֹיֵב	לֹא־	וְהוּא	וַיָּמָת	עָלָיו	וַיִּפֹּל	
அவனுக்கு	பகைவன்-	இல்லை-	அவன்-	மரித்தான்-	அவன்மேல்-	விழுந்தான்-	
	H0341	H3808	H1931	H4191		H5307	

רָעָתוֹ׃	מְבַקֵּשׁ	וְלֹא
அவன்தீமையை	தேடுபவன்-	இல்லை-
	H1245	H3808

அவனுக்கு எதிரியாக இல்லாமலும் அவனுக்குத் தீங்கு செய்ய நினைக்காமலும் இருக்கும்போது, ஒருவனைக் கொன்றுபோடும்படியான ஒரு கல்லினால் அவனைபார்க்காமல் எறிய, அது அவன்மேல் பட்டதினாலோ, அவன் செத்துப்போனால்,

24

גֹּאֵל	וּבֵין	הַמַּכֶּה	בֵּין	הָעֵדָה	וְשָׁפְטוּ
பழிவாங்கி-	இடையே-	அடித்தவனுக்கும்-	இடையே-	சபை	நியாயத்தீர்ப்புசெய்வார்கள்-
	H0996	H5221	H0996	H5712	H8199

הָאֵלֶּה׃	הַמִּשְׁפָּטִים	עַל	הַדָּם
இவைகள்	நியாயங்களின்படி-	-படி	இரத்தத்தின்
H0428	H4941		H1818

அப்பொழுது கொலைசெய்தவனையும் பழிவாங்குகிறவனையும் சபையார் இந்த நியாயப்படி விசாரித்து,

25

גֹּאֵל	מִיַּד	הָרֹצֵחַ	אֶת־	הָעֵדָה	וְהִצִּילוּ	
பழிவாங்கி-	கையிலிருந்து-	கொலையாளியை	-ஐ	சபை	தப்புவிப்பார்கள்-	
	H3027	H7523	H0853	H5712	H5337	

עִיר	אֶל־	הָעֵדָה	אֹתוֹ	וְהֵשִׁיבוּ		הַדָּם
பட்டணத்திற்கு-	-க்கு	சபை	அவனை	திருப்பியனுப்புவார்கள்-		இரத்தத்தின்
	H0413	H5712	H0853	H7725		H1818

מוֹת	עַד־	בָּהּ	וְיָשַׁב	שָׁמָּה	נָס	אֲשֶׁר־	מִקְלָטוֹ
மரணம்-	வரை-	அதில்	குடியிருப்பான்-	அங்கே	ஓடினானோ-	எங்கே-	அடைக்கலத்தின்
H4194	H5704		H3427	H8033	H5127		H4733

אֹתוֹ	מָשְׁחוּ	אֲשֶׁר־	הַגָּדֹל	הַכֹּהֵן
அவனை	அபிஷேகம்செய்தாரோ-	எவனை-	பெரியவனின்	ஆசாரியனின்-
H0853	H4886			H3548

הַקֹּדֶשׁ׃	בְּשֶׁמֶן	
பரிசுத்தத்தின்	எண்ணெயினால்-	
H6944	H8081	

கொலைசெய்தவனைப் பழிவாங்குகிறவனுடைய கைக்குத் தப்புவித்து, அவன் ஓடிப்போயிருந்த அடைக்கலப்பட்டணத்திற்கு அவனைத் திரும்பப்போகும்படி செய்யவேண்டும்; பரிசுத்த தைலத்தினால் அபிஷேகம் பெற்ற பிரதான ஆசாரியன் மரணமடையும்வரை அவன் அதிலே இருக்கவேண்டும்.

26

גְּבוּל	אֶת־	הָרֹצֵחַ	יֵצֵא	יָצֹא	וְאִם־	
எல்லையை-	-ஐ	கொலையாளி	வெளியேவருவான்-	வெளியே-	ஆனால்-	
H1366	H0853	H7523	H3318	H3318		

שָׁמָּה׃	יָנוּס	אֲשֶׁר	מִקְלָטוֹ	עִיר
அங்கே	ஓடினானோ-	எங்கே	அடைக்கலத்தின்	பட்டணத்தின்-
H8033	H5127		H4733	

ஆனாலும் கொலைசெய்தவன் தான் ஓடிப்போயிருக்கிற அடைக்கலப்பட்டணத்தின் எல்லையை விட்டு வெளிப்பட்டிருக்கும்போது,

27

לִגְבוּל	מִח֖וּץ	הַדָּ֑ם	גֹּאֵ֣ל	אֹת֗וֹ	וּמָצָ֤א
எல்லைக்கு-	வெளியே-	இரத்தத்தின்	பழிவாங்கி-	அவனை	கண்டுபிடிப்பான்-
H1366	H2351	H1818		H0853	H4672

אֶת־	הַדָּ֛ם	גֹּאֵ֖ל	וְרָצַ֥ח	מִקְלָטֹ֑ו	עִ֣יר	
-ஐ	இரத்தத்தின்	பழிவாங்கி-	கொன்றான்-	அடைக்கலத்தின்	பட்டணத்தின்-	
H0853	H1818		H7523	H4733		

דָּ֖ם׃	לֹ֥ו	אֵ֛ין	הָרֹצֵֽחַ
இரத்தப்பழி	அவனுக்கு	இல்லை-	கொலையாளியை
H1818		H0369	H7523

பழிவாங்குகிறவன் கொலை செய்தவனை அடைக்கலப்பட்டணத்திற்கு வெளியே கண்டுபிடித்துக் கொன்றுபோட்டால், அவன்மேல் இரத்தப்பழி இல்லை.

28

מֹ֔ות	עַד־	יֵשֵׁ֖ב	מִקְלָטֹ֑ו	בְּעִ֣יר	כִּ֤י	
மரணம்-	வரை-	குடியிருப்பான்-	அடைக்கலத்தின்	பட்டணத்தில்-	ஏனெனில்-	
H4194	H5704	H3427	H4733			

הַגָּדֹ֔ל	הַכֹּהֵ֖ן	מֹ֣ות	וְאַחֲרֵ֤י	הַגָּדֹל֙	הַכֹּהֵ֔ן	
பெரியவனின்	ஆசாரியனின்-	மரணம்-	பின்னர்-	பெரியவனின்	ஆசாரியனின்-	
	H3548	H4194			H3548	

אֲחֻזָּתֹ֖ו׃	אֶ֣רֶץ	אֶל־	הָרֹצֵ֑חַ	יָשׁ֥וּב
உடைமையின்	தேசத்திற்கு-	-க்கு	கொலையாளி	திரும்புவான்-
H0272	H0776	H0413	H7523	H7725

கொலைசெய்தவன் பிரதான ஆசாரியன் மரணமடையும்வரை அடைக்கலப்பட்டணத்தில் இருக்கவேண்டும்; பிரதான ஆசாரியன் மரணமடைந்தபின்பு, தன்னுடைய சுதந்தரமான தன்னுடைய சொந்த நிலத்திற்குத் திரும்பிப்போகலாம்.

29

בְּכֹ֖ל	לְדֹרֹתֵיכֶ֑ם	מִשְׁפָּ֣ט	לְחֻקַּ֔ת	לָכֶ֕ם	אֵ֚לֶּה	וְהָי֥וּ
எல்லா-	தலைமுறைகளுக்கு-	நீதியின்	நியாயத்தின்-	உங்களுக்கு	இவைகள்	ஆகும்-
H3605	H1755	H4941	H2708		H0428	H1961

מֹושְׁבֹתֵיכֶֽם׃
குடியிருப்பிடங்களிலே
H4186

“இவைகள் உங்களுடைய வீடுகளில் எங்கும் உங்களுடைய தலைமுறைதோறும் உங்களுக்கு நியாயவிதிப் பிரமாணமாக இருப்பதாக.

30

אֶת־	יִרְצַ֥ח	עֵדִ֖ים	לְפִ֣י	נֶ֔פֶשׁ	מַכֵּה־	כָּל־	
-ஐ	கொலல்படுவான்-	வாய்படி-	சாட்சிகளின்-	ஆத்துமாவை	அடித்தவன்-	எல்லா-	
H0853	H7523	H5707	H6310	H5315	H5221	H3605	

בְּנֶ֣פֶשׁ	יַעֲנֶ֔ה	לֹא־	אֶחָ֥ד	וְעֵ֖ד	הָרֹצֵֽחַ	
ஆத்துமாவின்மேல்-	சாட்சியளிப்பான்	இல்லை-	ஒருவன்-	சாட்சி-	கொலையாளியை	
H5315		H3808	H0259	H5707	H7523	

לָמֽוּת׃
சாகும்படி
H4191

எவனாவது, ஒரு மனிதனைக்கொன்றுபோட்டால், அப்பொழுது சாட்சிகளுடைய வாக்குமூலத்தின்படி அந்தக் கொலைபாதகனைக் கொலைசெய்யவேண்டும்; ஒரே சாட்சியைக்கொண்டுமட்டும் ஒரு மனிதன் சாகும்படி தீர்ப்புச்செய்யக்கூடாது.

31

אֲשֶׁר־	רֹצֵחַ	לְנֶפֶשׁ	כֹּפֶר	תִּקְחוּ	וְלֹא־
எவன்-	கொலையாளியின்	ஆத்துமாவிற்கு-	ஈடுதொகையை-	எடுப்பீர்கள்-	இல்லை-
	H7523	H5315		H3947	H3808

יוּמָת׃	מוֹת	כִּי־	לָמוּת	רָשָׁע	הוּא
சாகப்படுவான்	சாகமாட-	ஏனெனில்-	சாகும்படி-	தீயவன்	அவன்
H4191	H4191		H4191	H7563	H1931

சாகிறதற்கேற்ற குற்றம் சுமந்த கொலைபாதகனுடைய உயிருக்காக நீங்கள் மீட்கும் பொருளை வாங்கக்கூடாது; அவன் தப்பாமல் கொலைசெய்யப்படவேண்டும்.

32

מִקְלָטוֹ	עִיר	אֶל־	לָנוּס	כֹּפֶר	תִּקְחוּ	וְלֹא־
அடைக்கலத்தின்	பட்டணத்திற்கு-	-க்கு	ஓட-	ஈடுதொகையை-	எடுப்பீர்கள்-	இல்லை-
H4733		H0413	H5127		H3947	H3808

הַכֹּהֵן׃	מוֹת	עַד־	בָּאָרֶץ	לָשֶׁבֶת	לָשׁוּב
ஆசாரியனின்	மரணம்-	வரை-	தேசத்தில்-	குடியிருக்க-	திரும்ப-
H3548	H4194	H5704	H0776	H3427	H7725

தன்னுடைய அடைக்கலப்பட்டணத்திற்கு ஓடிப்போனவன் ஆசாரியன் மரணமடையாததற்கு முன்னே தன்னுடைய நாட்டிற்குத் திரும்பிவரும்படி நீங்கள் அவனுக்காக மீட்கும் பொருளை வாங்கக்கூடாது.

33

בָּהּ	אַתֶּם	אֲשֶׁר	הָאָרֶץ	אֶת־	תַּחֲנִיפוּ	וְלֹא־
அதில்-	நீங்கள்	எதில்-	தேசத்தை	-ஐ	தீட்டுப்படுத்தமாட்டீர்கள்-	இல்லை-
			H0776	H0853	H2610	H3808

לֹא־	וְלָאָרֶץ	הָאָרֶץ	אֶת־	יַחֲנִיף	הוּא	הַדָּם	כִּי
இல்லை-	தேசத்திற்கு-	தேசத்தை-	-ஐ	தீட்டுப்படுத்தும்-	அது	இரத்தம்	ஏனெனில்-
H3808	H0776	H0776	H0853	H2610	H1931	H1818	

כִּי־	בָּהּ	שֻׁפַךְ־	אֲשֶׁר	לַדָּם	יְכֻפַּר
ஏனெனில்-	அதில்-	சிந்தப்பட்டதோ-	எது-	இரத்தத்திற்கு-	பரிகாரம்செய்யப்படும்-
		H8210		H1818	

שֹׁפְכוֹ׃	בְּדַם	אִם
சிந்தியவனின்	இரத்தத்தினால்-	அல்லாமல்-
H8210	H1818	

நீங்கள் இருக்கும் தேசத்தைப் பரிசுத்தக் குலைச்சலாக்காமல் இருங்கள்; இரத்தம் தேசத்தைத் தீட்டுப்படுத்தும்; இரத்தம் சிந்தினவனுடைய இரத்தத்தினாலே அன்றி, வேறொன்றினாலும் தேசத்திலே சிந்தப்பட்ட இரத்தத்திற்காகப் பாவநிவிர்த்தியில்லை.

34

אַתֶּם	אֲשֶׁר	הָאָרֶץ	אֶת־	תְּטַמְּאוּ	וְלֹא
நீங்கள்	எதில்-	தேசத்தை	-ஐ	தீட்டுப்படுத்தமாட்டீர்கள்-	இல்லை-
		H0776	H0853		H3808

כִּי	בְתוֹכָהּ	שֹׁכֵן	אֲנִי	אֲשֶׁר	בָּהּ	יֹשְׁבִים
ஏனெனில்-	அதின்நடுவில்	குடியிருக்கிறேன்-	நான்	எதில்-	அதில்-	குடியிருக்கிறீர்களோ-
	H8432	H7931	H0589			H3427

פ	יִשְׂרָאֵל׃	בְּנֵי	בְתוֹךְ	שֹׁכֵן	יְהוָה	אֲנִי
—	இஸ்ரவேலின்	புத்திரர்-	நடுவில்-	குடியிருக்கிறேன்-	யெகோவா	நான்
	H3478		H8432	H7931	H3068	H0589

நீங்கள் குடியிருக்கும் என்னுடைய வாசஸ்தலமாகிய தேசத்தைத் தீட்டுப்படுத்தவேண்டாம்; யெகோவாவாகிய நான் இஸ்ரவேல் மக்களின் நடுவே வாழ்ந்து கொண்டிருக்கிறேன் என்று சொல்” என்றார்.

Chapter 36

1

גִּלְעָד	בְּנֵי־	לְמִשְׁפַּחַת	הָאָבוֹת	רָאשֵׁי	וַיִּקְרְבוּ
கிலயாதின்	புத்திரர்-	குடும்பத்திற்கு-	பிதாக்களின்	தலைவர்கள்-	நெருங்கிவந்தார்கள்-
H1568		H4940	H0001		H7126

יוֹסֵף	בְּנֵי	מִמִּשְׁפְּחֹת	מְנַשֶּׁה	בֶּן־	מָכִיר	בֶּן־
யோசேப்பின்	புத்திரர்-	குடும்பங்களிலிருந்து-	மனாசேயின்	மகன்-	மாகீரின்	மகன்-
H3130		H4940	H4519		H4353	

אָבוֹת	רָאשֵׁי	הַנְּשִׂאִים	וְלִפְנֵי	מֹשֶׁה	לִפְנֵי	וַיְדַבְּרוּ
பிதாக்களின்	தலைவர்கள்-	பிரபுகளின்	முன்பாக-	மோசேயின்	முன்பாக-	பேசினார்கள்-
H0001			H6440	H4872	H6440	H1696

יִשְׂרָאֵל׃	לִבְנֵי
இஸ்ரவேலின்	புத்திரர்க்கு-
H3478	

யோசேப்பின் மகனுடைய வம்சத்தாரில் மனாசேயின் மகனாகிய மாகீருக்குப் பிறந்த கீலேயாத்தின் வம்ச பிதாக்களான தலைவர்கள் சேர்ந்து, மோசேக்கும் இஸ்ரவேலின் முன்னோர்களுடைய பிதாக்களில் தலைவர்களாகிய பிரபுக்களுக்கும் முன்பாக வந்து, அவர்களை நோக்கி:

2

אֶת־	לָתֵת	יְהוָה	צִוָּה	אֲדֹנִי	אֶת־	וַיֹּאמְרוּ
-ஐ	கொடுக்க-	யெகோவா	கட்டளையிட்டார்-	என்ஆண்டவரை-	-ஐ	சொன்னார்கள்-
H0853	H5414	H3068	H6680	H0113	H0853	H0559

וַאדֹנִי	יִשְׂרָאֵל	לִבְנֵי	בְּגוֹרָל	בִּנְחֲלָה	הָאָרֶץ
என்ஆண்டவரும்-	இஸ்ரவேலின்	புத்திரர்க்கு-	சீட்டினால்-	சுதந்தரமாக-	தேசத்தை
H0113	H3478		H1486	H5159	H0776

צְלָפְחָד	נַחֲלַת	אֶת־	לָתֵת	בַּיהוָה	צִוָּה
செலோப்காதின்	சுதந்தரத்தை-	-ஐ	கொடுக்க-	யெகோவாவினால்-	கட்டளையிட்டார்-
H6765	H5159	H0853	H5414	H3068	H6680

לִבְנֹתָיו׃	אֲחֵינוּ
மகள்களுக்கு	எங்கள்சகோதரனின்
H1323	H0251

“சீட்டுப்போட்டு, தேசத்தை இஸ்ரவேல் மக்களுக்கு சுதந்தரமாகக் கொடுக்கும்படி எங்களுடைய ஆண்டவனுக்குக் யெகோவா கட்டளையிட்டாரே; அன்றியும், எங்களுடைய சகோதரனாகிய செலொப்பியாத்தின் சுதந்தரத்தை அவன் மகள்களுக்குக் கொடுக்கவேண்டும் என்றும் எங்களுடைய ஆண்டவனுக்குக் யெகோவாவாலே கட்டளையிடப்பட்டதே.

3

יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי־	שִׁבְטֵי	מִבְּנֵי	לְאֶחָד	וְהָיוּ
இஸ்ரவேலின்	புத்திரர்-	கோத்திரங்கள்-	புத்திரர்-	ஒருவனுக்கு-	ஆவார்களானால்-
H3478		H7626		H0259	H1961

אֲבֹתֵינוּ	מִנַּחֲלַת	נַחֲלָתָן	וְנִגְרְעָה	לְנָשִׁים	
எங்கள்பிதாக்களின்	சுதந்தரத்திலிருந்து-	சுதந்தரம்-	குறையும்-	மனைவிகளாக-	
H0001	H5159	H5159	H1639	H0802	

לָהֶם	תִּהְיֶינָה	אֲשֶׁר	הַמַּטֶּה	נַחֲלַת	עַל	וְנוֹסַף
அவர்களுக்கு	ஆவார்கள்-	எதற்கு-	கோத்திரத்தின்	சுதந்தரத்தின்-	-மேல்	சேர்க்கப்படும்-
	H1961		H4294	H5159		H3254

יִגְרַע׃	נַחֲלָתֵנוּ	וּמִגּוֹרָל
குறையும்	எங்கள்சுதந்தரம்	சீட்டிலிருந்து-
H1639	H5159	H1486

இப்படியிருக்க, இவர்கள் இஸ்ரவேல் மக்களுடைய வேறொரு கோத்திரத்தின் ஆண்களுக்கு மனைவிகளானால், அந்த மகள்களுடைய சுதந்தரம் எங்கள் முற்பிதாக்களுடைய சுதந்தரத்திலிருந்து நீங்கி, அவர்கள் உட்படுகிற கோத்திரத்தின் சுதந்தரத்தோடு சேர்ந்துபோகும்; இப்படி எங்களுடைய சுதந்தரத்திற்குச் சீட்டினால் விழுந்த பங்கில் இல்லாமல் அற்றுப்போகுமே.

4

נַחֲלָתָן	וְנוֹסְפָה	עַל־	נַחֲלַת	הַמַּטֶּה	אֲשֶׁר	לָהֶם
சுதந்தரம்-	சேர்க்கப்படும்-	இஸ்ரவேலின்	புத்திரர்க்கு-	யோபிலே-	ஆகும்-	ஆனால்-
H5159	H3254	H3478		H3104	H1961	

		תִּהְיֶינָה	אֲשֶׁר	הַמַּטֶּה	נַחֲלַת	עַל
அவர்களுக்கு		ஆவார்கள்-	எதற்கு-	கோத்திரத்தின்	சுதந்தரத்தின்-	-மேல்
		H1961		H4294	H5159	

נַחֲלָתָן׃	יִגָּרַע	אֲבֹתֵינוּ	מַטֵּה	וּמִנַּחֲלַת	
சுதந்தரம்	குறையும்-	எங்கள்பிதாக்களின்	கோத்திரத்தின்-	சுதந்தரத்திலிருந்து-	
H5159	H1639	H0001	H4294	H5159	

இஸ்ரவேல் மக்களுக்கு யூபிலி வருடம் வந்தாலும், அவர்களுடைய சுதந்தரம் அவர்கள் உட்பட்டுப்போன கோத்திரத்தின் சுதந்தரத்தோடு சேர்ந்துபோகும்; இப்படி எங்கள் பிதாக்களுடைய கோத்திரத்தின் சுதந்தரத்திலிருந்து அது நீங்கிப்போகுமே” என்றார்கள்.

5

יְהוָה	פִּי	עַל־	יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי	אֶת־	מֹשֶׁה	וַיְצַו
யெகோவாவின்	வாய்-	-படி	இஸ்ரவேலின்	புத்திரர்-	-ஐ	மோசே	கட்டளையிட்டான்-
H3068	H6310		H3478		H0853	H4872	H6680

דֹּבְרִים׃	יוֹסֵף	בְּנֵי־	מַטֵּה	כֵּן	לֵאמֹר	
பேசுகிறார்கள்	யோசேப்பின்	புத்திரர்-	கோத்திரம்-	சரியாக-	சொல்லி	
H1696	H3130		H4294		H0559	

அப்பொழுது மோசே யெகோவாவுடைய கட்டளையின்படி இஸ்ரவேல் மக்களை நோக்கி: “யோசேப்பு சந்ததியாரின் கோத்திரத்தார் சொல்லுகிறது சரியே.

6

צְלָפְחָד	לִבְנוֹת	יְהוָה	צִוָּה	אֲשֶׁר־	הַדָּבָר	זֶה	
செலோப்காதின்	மகள்களுக்கு-	யெகோவா	கட்டளையிட்டார்-	எது-	வார்த்தை-	இது	
H6765	H1323	H3068	H6680		H1697	H2088	

לְמִשְׁפַּחַת	אַךְ	לְנָשִׁים	תִּהְיֶינָה	בְּעֵינֵיהֶם	לַטּוֹב	לֵאמֹר	
குடும்பத்திற்கு-	ஆனால்-	மனைவிகளாக-	ஆவார்கள்-	கண்களில்-	நல்லது-	சொல்லி	
H4940	H0389	H0802	H1961			H0559	

לְנָשִׁים׃	תִּהְיֶינָה	אֲבִיהֶם	מַטֵּה	
மனைவிகளாக	ஆவார்கள்-	தங்கள்தந்தையின்	கோத்திரத்தின்-	
H0802	H1961	H0001	H4294	

யெகோவா செலொப்பியாத்தின் மகள்களைக்குறித்த காரியத்தில் கட்டளையிடுகிறதாவது: அவர்கள் தங்களுக்கு இஷ்டமானவர்களை திருமணம்செய்யலாம்; ஆனாலும், தங்களுடைய பிதாவின் கோத்திர வம்சத்தாரில் மட்டும் அவர்கள் திருமணம் செய்யவேண்டும்.

7

אֶל־	מִמַּטֵּה	יִשְׂרָאֵל	לִבְנֵי	נַחֲלָה	תִּסֹּב	וְלֹא־	
-க்கு	கோத்திரத்திலிருந்து-	இஸ்ரவேலின்	புத்திரர்க்கு-	சுதந்தரம்-	சுற்றும்-	இல்லை-	
H0413	H4294	H3478		H5159	H5437	H3808	

מַטֵּה	בְּנַחֲלַת	אִישׁ	כִּי	מַטֵּה	
கோத்திரத்தின்-	சுதந்தரத்தில்-	ஒவ்வொருவனும்-	ஏனெனில்-	கோத்திரத்திற்கு-	
H4294	H5159	H0376		H4294	

יִשְׂרָאֵל׃	בְּנֵי	יִדְבְּקוּ	אֲבֹתָיו	
இஸ்ரவேலின்	புத்திரர்-	பற்றிக்கொள்வார்கள்-	பிதாக்களின்	
H3478		H1692	H0001	

இப்படியே இஸ்ரவேல் மக்களின் சுதந்தரம் ஒரு கோத்திரத்தைவிட்டு, வேறு கோத்திரத்திற்குப் போகாமல் இருக்கும்; இஸ்ரவேல் மக்கள் அவரவர் தங்கள்தங்கள் முன்னோர்களுடைய கோத்திரத்தின் சுதந்தரத்திலே நிலைகொண்டிருக்கவேண்டும்.

8 וְכָל־ எல்லா- H3605 בַּת מகள்- H1323 יֹרֶשֶׁת சுதந்தரிக்கும்- H3423 נַחֲלָה சுதந்தரத்தை H5159 מִמַּטּוֹת கோத்திரங்களிலிருந்து- H4294 בְּנֵי புத்திரர்-

אָבִיהָ தங்கள்தந்தையின் H0001 מַטֵּה கோத்திரத்தின்- H4294 מִמִּשְׁפַּחַת குடும்பத்திலிருந்து- H4940 לְאֶחָד ஒருவனுக்கு- H0259 יִשְׂרָאֵל இஸ்ரவேலின் H3478

יִשְׂרָאֵל இஸ்ரவேலின் H3478 בְּנֵי புத்திரர்- יֹרְשׁוּ சுதந்தரிப்பார்கள்- H3423 לְמַעַן பொருட்டு- H4616 לְאִשָּׁה மனைவியாக- H0802 תִּהְיֶה ஆவாள்- H1961

אֲבֹתָיו׃ பிதாக்களின் H0001 נַחֲלַת சுதந்தரத்தை- H5159 אִישׁ ஒவ்வொருவனும்- H0376

இஸ்ரவேல் மக்கள் அவரவர் தங்கள்தங்கள் முற்பிதாக்களின் சுதந்தரத்தை அநுபவிக்கும்படி, இஸ்ரவேல் மக்களுடைய ஒரு கோத்திரத்திலே சுதந்தரம் அடைந்திருக்கிற எந்தக் மகளும் தன்னுடைய முன்னோரின் கோத்திர வம்சத்தாரில் ஒருவனுக்கு மனைவியாகவேண்டும்.

9 וְלֹא־ இல்லை- H3808 תִסֹּב சுற்றும்- H5437 נַחֲלָה சுதந்தரம்- H5159 מִמַּטֶּה கோத்திரத்திலிருந்து- H4294 לְמַטֶּה கோத்திரத்திற்கு- H4294 אַחֵר வேறொன்றின் H0312

מַטּוֹת கோத்திரங்கள்- H4294 יִדְבְּקוּ பற்றிக்கொள்வார்கள்- H1692 בְּנַחֲלָתוֹ சுதந்தரத்தில்- H5159 אִישׁ ஒவ்வொருவனும்- H0376 כִּי־ ஏனெனில்-

יִשְׂרָאֵל׃ இஸ்ரவேலின் H3478 בְּנֵי புத்திரர்-

சுதந்தரமானது ஒரு கோத்திரத்தை விட்டு வேறொரு கோத்திரத்தைச் சேரக்கூடாது; இஸ்ரவேல் மக்களுடைய ஒவ்வொரு கோத்திரமும் தன்தன் சுதந்தரத்திலே நிலைகொண்டிருக்கவேண்டும் என்று கட்டளையிட்டிருக்கிறார்” என்றான்.

10 כֵּן அப்படியே- מֹשֶׁה மோசேயிடம் H4872 אֶת־ -ஐ H0853 יְהוָה யெகோவா H3068 צִוָּה கட்டளையிட்டார்- H6680 כַּאֲשֶׁר கட்டளையிட்டபடி-

צְלָפְחָד׃ செலோப்காதின் H6765 בְּנוֹת மகள்கள்- H1323 עָשׂוּ செய்தார்கள்-

யெகோவா மோசேக்குக் கட்டளையிட்டபடி செலொப்பியாத்தின் மகள்கள் செய்தார்கள்.

11 וַתִּהְיֶינָה ஆனார்கள்- H1961 מַחְלָה மக்லாவும்- H4244 תִּרְצָה திர்சாவும்- H8656 וְחָגְלָה கொக்லாவும்- H2295 וּמִלְכָּה மில்காவும்- H4435 וְנֹעָה நோவாவும்- H5270 בְּנוֹת மகள்கள்- H1323

לְנָשִׁים׃ மனைவிகளாக H0802 דֹּדֵיהֶן தங்கள்சிற்றப்பனின் H1730 לִבְנֵי புத்திரர்க்கு- צְלָפְחָד செலோப்காதின் H6765

செலொப்பியாத்தின் மகள்களாகிய மக்லாள், திர்சாள், ஒக்லாள், மில்காள், நோவாள் என்பவர்கள் தங்களுடைய பிதாவின் சகோதரர்களுடைய சந்ததியாரை திருமணம் செய்தார்கள்; அவர்கள் யோசேப்பின் மகனாகிய மனாசே சந்ததியாரின் வம்சத்தாரைத் திருமணம் செய்தபடியால்,

12

הָיוּ	יוֹסֵף	בֶּן־	מְנַשֶּׁה	בְּנֵי־	מִמִּשְׁפְּחֹת
ஆனார்கள்-	யோசேப்பின்	மகன்-	மனாசேயின்	புத்திரர்-	குடும்பங்களிலிருந்து-
H1961	H3130		H4519		H4940

מִשְׁפַּחַת	מַטֵּה	עַל־	נַחֲלָתָן	וַתְּהִי	לְנָשִׁים	
குடும்பத்தின்-	கோத்திரத்தின்-	-மேல்	சுதந்தரம்-	ஆனது-	மனைவிகளாக-	
H4940	H4294		H5159	H1961	H0802	

אֲבִיהֶן׃	
தங்கள்தந்தையின்	
H0001	

அவர்களுடைய சுதந்தரம் அவர்கள் பிதாவின் வம்சமான கோத்திரத்தோடு இருந்தது.

13

יְהוָה	צִוָּה	אֲשֶׁר	וְהַמִּשְׁפָּטִים	הַמִּצְוֹת	אֵלֶּה	
யெகோவா	கட்டளையிட்டார்-	எவை-	நியாயங்கள்ம்-	கட்டளைகள்-	இவைகள்	
H3068	H6680		H4941	H4687	H0428	

מוֹאָב	בְּעַרְבֹת	יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי	אֶל־	מֹשֶׁה	בְּיַד־	
மோவாபின்	சமவெளிகளில்-	இஸ்ரவேலின்	புத்திரர்-	-க்கு	மோசேயின்	கையினால்-	
H4124	H6160	H3478		H0413	H4872	H3027	

יְרֵחוֹ׃	יַרְדֵּן	עַל
எரிகோவின்	யோர்தான்-	அருகே-
H3405	H3383	

எரிகோவின் அருகே யோர்தான் நதிக்கு இப்புறத்திலுள்ள மோவாபின் சமவெளிகளில் யெகோவா மோசேயைக் கொண்டு இஸ்ரவேல் மக்களுக்கு விதித்த கட்டளைகளும் நியாயங்களும் இவைகளே.

உபாகமம்

Chapter 1

1 אֵלֶּה הַדְּבָרִים אֲשֶׁר דִּבֶּר מֹשֶׁה אֶל־כָּל־יִשְׂרָאֵל
இவைகள் அவை பேசின மோசே -நோக்கி எல்லா- இஸ்ரவேலை
H0428 H1697 H1696 H4872 H0413 H3605 H3478

בְּעֵבֶר הַיַּרְדֵּן בַּמִּדְבָּר בָּעֲרָבָה מוֹל סוּף בֵּין
-அக்கரையில் -யோர்தானின் -வனாந்தரத்தில் -சமவெளியில் எதிரே சூப் இடையே-
H5676 H3383 H6160 H4136 H5489 H0996

פָּארָן וּבֵין תֹּפֶל וְלָבָן וַחֲצֵרֹת וְדִי זָהָב׃
பாரான் மற்றும்-இடையே- தோப்பேல் லாபான் ஹாசேரோத் திசாகாப்
H6290 H0996 H8603 H3837 H2698 H1774

2 אַחַד עָשָׂר יוֹם מֵחֹרֵב דֶּרֶךְ הַר־שֵׂעִיר עַד
பதினொரு பத்து நாட்கள் -ஓரேபிலிருந்து வழியாக மலை- சேயீர் வரை
H0259 H6240 H3117 H2722 H1870 H2022 H8165 H5704

בְּרְנֵעַ׃ קָדֵשׁ
காதேஸ்-பர்னேயா
H6947

3 וַיְהִי בְּאַרְבָּעִים שָׁנָה בְּעַשְׁתֵּי־עָשָׂר חֹדֶשׁ בְּאֶחָד
நடந்தது -நாற்பதாவது வருடத்தில் -பதினொன்றாவது- பத்து மாதத்தின் -முதல்
H1961 H0705 H8141 H6249 H6240 H2320 H0259

לַחֹדֶשׁ דִּבֶּר מֹשֶׁה אֶל־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל כְּכֹל
-மாதத்தில் பேசினார் மோசே -நோக்கி -மக்களை இஸ்ரவேலின் -எல்லாவற்றின்படி
H2320 H1696 H4872 H0413 H1121 H3478 H3605

אֲשֶׁר צִוָּה יְהוָה אֹתוֹ אֲלֵהֶם׃
அவை கட்டளையிட்டார் யெகோவா அவருக்கு அவர்களிடம்
H0834 H6680 H3068 H0853 H0413

எஸ்போனில் குடியிருந்த எமோரியர்களின் ராஜாவாகிய சீகோனையும், எத்ரேயின் அருகே அஸ்தரோத்தில் குடியிருந்த பாசானின் ராஜாவாகிய ஓக் என்பவனையும், மோசே தோற்கடித்தபின்பு,

4 אַחֲרֵי הַכֹּתוֹ אֶת סִיחֹן מֶלֶךְ הָאֱמֹרִי אֲשֶׁר יוֹשֵׁב
பின்பு அவர்-தோற்கடித்த அவன் -எமோரியரின் ராஜா சீகோனை H0853 H5221 H0567 H4428 H5511 H3427

בְּחֶשְׁבּוֹן וְאֶת עוֹג מֶלֶךְ הַבָּשָׁן אֲשֶׁר־יוֹשֵׁב בְּעַשְׁתָּרֹת
-எஸ்போனில் மற்றும்- ஓகை ராஜா -பாசானின் அவன்- வாழ்ந்த -அஸ்தரோத்தில் H2809 H0853 H5747 H4428 H1316 H3427 H6252

בְּאֶדְרֶעִי׃
-எத்ரேயியில் H0154

எகிப்தை விட்ட 40 ஆம் வருடம் பதினோராம் மாதம் முதல் தேதியிலே, மோசே இஸ்ரவேல் மக்களுக்குச் சொல்லும்படி தனக்குக் யெகோவா கொடுத்த யாவையும் அவர்களுக்குச் சொன்னான்.

5 בְּעֵבֶר הַיַּרְדֵּן בְּאֶרֶץ מוֹאָב הוֹאִיל מֹשֶׁה
-அக்கரையில் -யோர்தானின் -தேசத்தில் மோவாபின் தொடங்கினார் மோசே H5676 H3383 H0776 H4124 H2974 H4872

לֵאמֹר׃ הַזֹּאת הַתּוֹרָה אֶת־ בֵּאֵר
சொல்லி -இந்த -நியாயப்பிரமாணத்தை -விளக்குவதற்கு H0559 H2063 H8451 H0853 H0874

யோர்தான் நதிக்கு கிழக்கு திசையிலிருக்கிற மோவாபின் தேசத்தில் மோசே இந்த நியாயப்பிரமாணத்தை விவரித்துக் காண்பிக்கத் துவங்கி,

6 יְהוָה אֱלֹהֵינוּ דִּבֶּר אֵלֵינוּ בְּחֹרֵב לֵאמֹר רַב־ לָכֶם
யெகோவா நம்-தேவன் பேசினார் நம்மிடம் -ஓரேபில் சொல்லி போதும்- உங்களுக்கு H3068 H0430 H1696 H0413 H2722 H0559

שֶׁבֶת בָּהָר הַזֶּה׃
தங்கியது -மலையில் -இந்த H3427 H2022 H2088

ஓரேபிலே நம்முடைய தேவனாகிய யெகோவா நம்மிடம் சொன்னது என்னவென்றால்: “நீங்கள் இந்த மலையருகே தங்கியிருந்தது போதும்.

7 פְּנוּ וְסָעוּ לָכֶם וּבֹאוּ הַר הָאֱמֹרִי
திரும்புங்கள் புறப்படுங்கள் உங்களுக்காக செல்லுங்கள் மலை -எமோரியரின் H6437 H5265 H0935 H2022 H0567

וּבַשְּׁפֵלָה בָּהָר בָּעֲרָבָה שְׁכֵנָיו כָּל־ וְאֶל־
-தாழ்நிலத்தில் -மலையில் -சமவெளியில் அதன்-அயலாரை எல்லா- மற்றும்-நோக்கி- H8219 H2022 H6160 H7934 H3605 H0413

הַנָּהָר עַד־ וְהַלְּבָנוֹן הַכְּנַעֲנִי אֶרֶץ הַיָּם הַגָּדוֹל וּבְחוֹף וּבַנֶּגֶב
-நதி வரை- லெபனோன் -கானானியரின் தேசம் -கடலின் -கடற்கரையில் -தெற்கில் H5104 H5704 H3844 H0776 H3220 H2348 H5045

פְּרָת׃ נְהַר־ הַגָּדֹל
ஐபிராத் நதி- -பெரிய H6578 H5104

நீங்கள் திரும்பிப் பிரயாணம் செய்து, எமோரியர்களின் மலைநாட்டிற்கும், அதற்கு அருகிலுள்ள எல்லா சமவெளிகளிலும், குன்றுகளிலும், பள்ளத்தாக்குகளிலும், தென்திசையிலும், மத்திய தரைக் கடலோரத்திலும் இருக்கிற கானானியர்களின் தேசத்திற்கும், லீபனோனுக்கும், ஐப்பிராத்து நதி என்னும் பெரிய நதிவரைக்கும் செல்லுங்கள்.

8 רְאֵה נָתַתִּי לִפְנֵיכֶם אֶת־ הָאָרֶץ בֹּאוּ
பாருங்கள் கொடுத்தேன் உங்கள்-முன்பாக ▯- -தேசத்தை போங்கள்
H7200 H5414 H6440 H0853 H0776 H0935

וּרְשׁוּ אֲשֶׁר אֶת־ הָאָרֶץ נִשְׁבַּע יְהוָה
சொந்தமாக்குங்கள் அது ▯- -தேசத்தை ஆணையிட்டார் யெகோவா
H3423 H0853 H0776 H7650 H3068

לָתֵת לְיִצְחָק וְלְיַעֲקֹב לְאַבְרָהָם לַאֲבֹתֵיכֶם
கொடுக்க -ஈசாக்குக்கு -யாக்கோபுக்கு -ஆபிரகாமுக்கு உங்கள்-பிதாக்களுக்கு
H5414 H3327 H3290 H0085 H0001

לָהֶם וּלְזַרְעָם אַחֲרֵיהֶם׃
அவர்களுக்கு அவர்களுடைய-சந்ததிக்கு அவர்களுக்குப்-பின்
H2233

இதோ, இந்த தேசத்தை உங்களுக்கு முன்பாக வைத்தேன்; நீங்கள் போய், யெகோவா உங்களுடைய முற்பிதாக்களாகிய ஆபிரகாமுக்கும், ஈசாக்குக்கும், யாக்கோபுக்கும் அவர்களுக்குப் பின்வரும் அவர்களுடைய சந்ததிக்கும் வாக்களித்துக் கொடுத்த அந்த தேசத்தை சொந்தமாக்கிக்கொள்ளுங்கள்” என்றார்.

9 וָאֹמַר לָאמֹר הַהִוא בָּעֵת אֵלֵכֶם אוּכַל לֹא־
நான்-சொன்னேன் சொல்லி -அந்த -நேரத்தில் உங்களிடம் என்னால்-முடியும் இல்லை-
H0559 H0559 H1931 H6256 H0413 H3201 H3808

לְבַדִּי שְׂאֵת אֶתְכֶם׃
தனியாக சுமக்க உங்களை
H0905 H5375 H0853

அக்காலத்திலே நான் உங்களை நோக்கி: “நான் ஒருவனே உங்களுடைய பாரத்தை சுமக்கமுடியாது.

10 יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם הִרְבָּה אֶתְכֶם וְהִנְּכֶם הַיּוֹם
யெகோவா உங்கள்-தேவன் பெருகச்செய்தார் உங்களை இதோ-நீங்கள் -இன்று
H3068 H0430 H0853 H2009 H3117

כְּכוֹכְבֵי הַשָּׁמַיִם לָרֹב׃
-நட்சத்திரங்கள்-போல -வானத்தின் -திரளாக
H3556 H8064 H7230

உங்கள் தேவனாகிய யெகோவா உங்களைப் பெருகச்செய்தார்; இதோ, இந்நாளில் நீங்கள் வானத்தின் நட்சத்திரங்களைப்போல திரளாக இருக்கிறீர்கள்.

11 יְהוָה אֱלֹהֵי אֲבוֹתֵיכֶם עֲלֵיכֶם יֹסֵף
யெகோவா -தேவன் உங்கள்-பிதாக்களின் உங்கள்-மேல் கூட்டுவாராக
H3068 H0430 H0001 H3254

כַּאֲשֶׁר אֶתְכֶם וִיבָרֵךְ פְּעָמִים אֶלֶף כָּכֶם
-படி உங்களை ஆசீர்வதிப்பாராக மடங்கு ஆயிரம் உங்களைப்-போல
H1696 H0853 H1288 H6471 H0505

דִּבֶּר לָכֶם׃
பேசினார் உங்களுக்கு
H1696

நீங்கள் இப்பொழுது இருக்கிறதைப் பார்க்கிலும் ஆயிரம் மடங்கு அதிகமாகும்படி உங்கள் முற்பிதாக்களின் தேவனாகிய யெகோவா உங்களுக்குச் சொன்னபடியே உங்களை ஆசீர்வதிப்பாராக.

12 אֵיכָה אֶשָּׂא לְבַדִּי טָרְחֲכֶם וּמַשַּׂאֲכֶם וְרִיבְכֶם׃
எப்படி சுமப்பேன் தனியாக உங்கள்-சுமையை உங்கள்-பாரத்தை உங்கள்-வழக்கை
H0905 H5375 H2960 H7379

உங்களுடைய வருத்தத்தையும், பிரச்சனைகளையும், வழக்குகளையும் நான் ஒருவனே தாங்குவது எப்படி?

13 הָבוּ לָכֶם אֲנָשִׁים חֲכָמִים וּנְבֹנִים וִידֻעִים
கொடுங்கள் உங்களுக்காக மனிதர்களை ஞானமுள்ள புத்திசாலிகளான அறியப்பட்ட
H3051 H0376 H2450 H0995 H3045

לְשִׁבְטֵיכֶם וַאֲשִׂימֵם בְּרָאשֵׁיכֶם׃
உங்கள்-கோத்திரங்களிலிருந்து நான்-நியமிப்பேன்-அவர்களை உங்கள்-தலைவர்களாக
H7626

நான் உங்களுக்கு தலைவர்களை ஏற்படுத்துவதற்காக, உங்களுடைய கோத்திரங்களில் ஞானமும், விவேகமும், அறிவும் உள்ளவர்களென்று நன்மதிப்பு பெற்ற மனிதர்களைத் தெரிந்துகொள்ளுங்கள் என்று சொன்னேன்.

14 וַתַּעֲנוּ אֹתִי וַתֹּאמְרוּ טוֹב־אֲשֶׁר הַדָּבָר
நீங்கள்-பதிலளித்தீர்கள் எனக்கு நீங்கள்-சொன்னீர்கள் நல்ல- -காரியம் அது-
H0853 H0559 H1697

לַעֲשׂוֹת׃ דִּבַּרְתָּ
செய்ய நீர்-பேசினீர்
H1696

நீங்கள் எனக்கு மறுமொழியாக: நீர் செய்யச்சொன்ன காரியம் நல்லது என்றீர்கள்.

15 וָאֶקַּח אֶת־רָאשֵׁי שִׁבְטֵיכֶם אֲנָשִׁים
நான்-எடுத்தேன் -தலைவர்களை உங்கள்-கோத்திரங்களின் மனிதர்களை
H3947 H0853 H7626 H0376

חֲכָמִים וְיֹדְעִים וָאֶתֵּן אֹתָם רָאשִׁים עֲלֵיכֶם
ஞானமுள்ள அறியப்பட்ட நான்-வைத்தேன் அவர்களை தலைவர்களாக உங்கள்-மேல்
H2450 H3045 H5414 H0853

שָׂרֵי אֲלָפִים וְשָׂרֵי מֵאוֹת וְשָׂרֵי חֲמִשִּׁים וְשָׂרֵי עֲשָׂרֹת
அதிபதிகள் ஆயிரங்களின் அதிபதிகள் நூறுபேரின் அதிபதிகள் ஐம்பதின் அதிபதிகள் பத்தின்
H8269 H0505 H8269 H3967 H8269 H2572 H8269 H6235

וְשֹׁטְרִים לְשִׁבְטֵיכֶם׃
அலுவலர்கள் உங்கள்-கோத்திரங்களுக்கு
H7860 H7626

ஆகையால் நான் ஞானமும், அறிவுமுள்ள மனிதர்களாகிய உங்கள் கோத்திரங்களின் வம்சத் தலைவர்களைத் தெரிந்துகொண்டு, அவர்கள் உங்களுக்குத் தலைவர்களாயிருக்க, ஆயிரம்பேருக்கு தலைவர்களாகவும், நூறுபேருக்கு தலைவர்களாகவும், ஐம்பதுபேருக்கு தலைவர்களாகவும், பத்துப்பேருக்கு தலைவர்களாகவும் உங்கள் கோத்திரங்களில் அதிகாரிகளாகவும் ஏற்படுத்தினேன்.

16 וָאֲצַוֶּה אֶת־שֹׁפְטֵיכֶם בָּעֵת הַהִוא לֵאמֹר
நான்-கட்டளையிட்டேன் -நியாயாதிபதிகளுக்கு -நேரத்தில் -அந்த சொல்லி
H6680 H0853 H8199 H6256 H1931 H0559

שָׁמֹעַ בֵּין־אֲחֵיכֶם וּשְׁפַטְתֶּם צֶדֶק
கேளுங்கள் இடையே- உங்கள்-சகோதரர்களுக்கு நியாயம்-தீர்ப்புசெய்யுங்கள் நீதியாக
H8085 H0996 H0251 H8199 H6664

אִישׁ בֵּין־אָחִיו וּבֵין גֵּרוֹ׃
மனிதன் இடையே- அவன்-சகோதரன் மற்றும்-இடையே- அவன்-அந்நியன்
H0376 H0996 H0251 H0996 H1616

அக்காலத்திலே உங்களுடைய நியாயாதிபதிகளை நான் நோக்கி: நீங்கள் உங்கள் சகோதரர்களின் வழக்குகளைக் கேட்டு, உங்கள் சகோதரர்களுக்கும், அவர்களிடத்தில் தங்கும் அந்நியனுக்கும், நீதியின்படி தீர்ப்புச் செய்யுங்கள்.

17 לֹא־ இல்லை- H3808 תַכִּירוּ முகம்-பாருங்கள் פָּנִים முகங்களை H6440 בַּמִּשְׁפָּט -நியாயத்தீர்ப்பில் H4941 כַּקָּטָן -சிறியவனுக்கு

כַּגָּדֹל תִּשְׁמָעוּן கேளுங்கள் H8085 לֹא இல்லை H3808 תָּגוּרוּ பயப்படுங்கள் מִפְּנֵי־ முகத்திற்கு- H6440 אִישׁ மனிதனின் H0376

כִּי ஏனெனில் הַמִּשְׁפָּט -நியாயத்தீர்ப்பு H4941 לֵאלֹהִים -தேவனுக்கு H0430 הוּא அது H1931 וְהַדָּבָר -காரியம் H1697 אֲשֶׁר அது יִקָּשֶׁה கடினமாயிருக்கும H7185

מִכֶּם உங்களுக்கு תַּקְרִבוּן கொண்டுவாருங்கள் H7126 אֵלַי என்னிடம் H0413 וּשְׁמַעְתִּיו׃ நான்-கேட்பேன்-அதை H8085

நியாயத்திலே முகதாட்சிணியம் பார்க்காமல் பெரியவன் சொல்வதைக் கேட்பதுபோலச் சிறியவன் சொல்வதையும் கேட்கக்கடவீர்கள்; மனிதனுடைய முகத்திற்குப் பயப்படக்கூடாது; நியாயத்தீர்ப்பு தேவனுடையது; உங்களுக்குக் கடினமாயிருக்கும் காரியத்தை என்னிடம் கொண்டு வாருங்கள்; நான் அதைக் கேட்பேன் என்று சொல்லி,

18 הַדְּבָרִים -காரியங்களை H1697 כָּל־ எல்லா- H3605 אֵת ◌ H0853 הַהוּא -அந்த H1931 בָּעֵת -நேரத்தில் H6256 אֶתְכֶם உங்களுக்கு H0853 וָאֲצַוֶּה நான்-கட்டளையிட்டேன் H6680

אֲשֶׁר அவை תַּעֲשׂוּן׃ செய்யவேண்டும்

நீங்கள் செய்யவேண்டிய காரியங்கள் எல்லாவற்றையும் அக்காலத்திலே கட்டளையிட்டேன்.

19 הַמִּדְבָּר -வனாந்தரத்தில் כָּל־ எல்லா- H3605 אֵת ◌ H0853 נַּלֵּךְ நாம்-நடந்தோம் H3212 מֵחֹרֵב -ஓரேபிலிருந்து H2722 וַנָּסָע நாம்-புறப்பட்டோம் H5265

הָאֱמֹרִי -எமோரியரின் H0567 הַר மலை H2022 דֶּרֶךְ வழியாக H1870 רְאִיתֶם நீங்கள்-கண்டீர்கள் H7200 אֲשֶׁר அது הַהוּא -அந்த H1931 וְהַנּוֹרָא -பயங்கரமான H3372 הַגָּדוֹל -பெரிய

עַד வரை קָדֵשׁ׃ காதேஸ்-பர்னேயா H6947 בַּרְנֵעַ נָבֹא நாம்-வந்தோம் H0935 אֹתָנוּ நம்மை H0853 אֱלֹהֵינוּ நம்-தேவன் H0430 יְהוָה யெகோவா H3068 צִוָּה கட்டளையிட்டார் H6680 כַּאֲשֶׁר -படி

“நம்முடைய தேவனாகிய யெகோவா நமக்குக் கட்டளையிட்டபடியே, நாம் ஓரேபைவிட்டுப் பிரயாணம் செய்து, எமோரியர்களின் மலைநாட்டிற்கு நேராக நீங்கள் பார்த்த அந்தப் பயங்கரமான பெரிய வனாந்திர வழி முழுவதும் நடந்து வந்து, காதேஸ்பர்னேயாவிலே சேர்ந்தோம்.

20 אֲשֶׁר־ அது- הָאֱמֹרִי -எமோரியரின் H0567 הַר மலை H2022 עַד־ வரை- H5704 בָּאתֶם நீங்கள்-வந்தீர்கள் H0935 אֵלֵינוּ உங்களிடம் H0413 וָאֹמַר நான்-சொன்னேன் H0559

לָנוּ׃ நமக்கு נֹתֵן கொடுக்கிறார் H5414 אֱלֹהֵינוּ நம்-தேவன் H0430 יְהוָה யெகோவா H3068

அப்பொழுது நான் உங்களை நோக்கி: நம்முடைய தேவனாகிய யெகோவா நமக்குக்கொடுக்கும் எமோரியர்களின் மலைநாடு வரை வந்து சேர்ந்தீர்கள்.

21

עֲלֵה	הָאָרֶץ	אֶת־	לְפָנֶיךָ	אֱלֹהֶיךָ	יְהוָה	נָתַן	רְאֵה
ஏறு	-தேசத்தை	-	உன்-முன்பாக	உன்-தேவன்	யெகோவா	கொடுத்தார்	பார்
H5927	H0776	H0853	H6440	H0430	H3068	H5414	H7200

לָךְ	אֲבֹתֶיךָ	אֱלֹהֵי	יְהוָה	דִּבֶּר	כַּאֲשֶׁר	רֵשׁ
உனக்கு	உன்-பிதாக்களின்	-தேவன்	யெகோவா	பேசினார்	-படி	சொந்தமாக்கு
	H0001	H0430	H3068	H1696		H3423

תֵּחָת׃	וְאַל־	תִּירָא	אַל־
சோர்வடை	இல்லை-	பயப்படு	இல்லை-
H2865	H0408	H3372	H0408

இதோ, உன் தேவனாகிய யெகோவா அந்த தேசத்தை உனக்கு முன்பாக வைத்திருக்கிறார்; உன் முற்பிதாக்களுடைய தேவனாகிய யெகோவா உனக்குச் சொன்னபடியே, நீ போய் அதை சொந்தமாக்கிக்கொள்; பயப்படாமலும் கலங்காமலும் இரு என்றேன்.

22

וַתֹּאמְרוּ	כֻלְּכֶם	אֵלַי	וַתִּקְרְבוּן	
நீங்கள்-சொன்னீர்கள்	நீங்கள்-எல்லோரும்	என்னிடம்	நீங்கள்-நெருங்கினீர்கள்	
H0559	H3605	H0413	H7126	

אֶת־	לָנוּ	וְיַחְפְּרוּ־	לְפָנֵינוּ	אֲנָשִׁים	נִשְׁלְחָה
-	நமக்கு	அவர்கள்-ஆராயட்டும்-	நம்-முன்பாக	மனிதர்களை	அனுப்புவோம்
H0853		H2658	H6440	H0376	H7971

אֲשֶׁר	הַדֶּרֶךְ	אֶת־	דְּבָר	אֹתָנוּ	וְיָשְׁבוּ		הָאָרֶץ
அது	-வழியை	-	வார்த்தை	நமக்கு	அவர்கள்-திரும்பி-வரட்டும்		-தேசத்தை
	H1870	H0853	H1697	H0853	H7725		H0776

אֲלֵיהֶן׃	נָבֹא	אֲשֶׁר	הֶעָרִים	וְאֵת	בָּהּ	נַעֲלֶה־		
அவற்றுக்கு	நாம்-வருவோம்	அவை	-நகரங்களை	மற்றும்-	அதில்	நாம்-ஏறுவோம்-		
H0413	H0935			H0853		H5927		

அப்பொழுது நீங்கள் எல்லோரும் என்னிடம் வந்து: நமக்காக அந்த தேசத்தைச் சோதித்துப்பார்க்கவும், நாம் இன்னவழியாக அதில் சென்று, இன்ன பட்டணங்களுக்குப் போகலாம் என்று நமக்கு மறுசெய்தி கொண்டுவரவும், நமக்கு முன்பாக மனிதர்களை அனுப்புவோம் என்றீர்கள்.

23

מִכֶּם	וָאֶקַּח	הַדָּבָר	בְּעֵינָי	וַיִּיטַב
உங்களிலிருந்து	நான்-எடுத்தேன்	-காரியம்	என்-கண்களில்	நன்றாயிருந்தது
	H3947	H1697		H3190

לַשָּׁבֶט׃	אֶחָד	אִישׁ	אֲנָשִׁים	עָשָׂר	שְׁנֵים
-கோத்திரத்திற்கு	ஒருவன்	மனிதன்	மனிதர்களை	பத்து	பன்னிரண்டு
H7626	H0259	H0376	H0376	H6240	H8147

அது எனக்கு நன்றாகக்கண்டது; கோத்திரத்திற்கு ஒருவனாக பன்னிரண்டு மனிதர்களைத் தெரிந்தெடுத்து அனுப்பினேன்.

24

וַיָּבֹאוּ	הָהָרָה	וַיַּעֲלוּ	וַיִּפְנוּ	
அவர்கள்-வந்தார்கள்	-மலைப்பகுதிக்கு	அவர்கள்-ஏறினார்கள்	அவர்கள்-திரும்பினார்கள்	
H0935	H2022	H5927	H6437	

אֹתָהּ׃	וַיְרַגְּלוּ	אֶשְׁכֹּל	נָחַל	עַד־	
அதை	அவர்கள்-வேவுபார்த்தார்கள்	எஸ்கோல்	பள்ளத்தாக்கு	வரை-	
H0853	H7270	H0812		H5704	

அவர்கள் புறப்பட்டு, மலைகளில் ஏறி, எஸ்கோல் பள்ளத்தாக்கு வரை போய், அதை உளவுபார்த்து,

25

וַיִּקְח֣וּ	בְיָדָ֔ם	מִפְּרִ֖י	הָאָ֑רֶץ	
அவர்கள்-எடுத்தார்கள்	தங்கள்-கையில்	-கனியிலிருந்து	-தேசத்தின்	
H3947	H3027	H6529	H0776	

וַיּוֹרִדוּ	אֵלֵ֔ינוּ	וַיָּשִׁ֣בוּ	אֹתָ֗נוּ	דָּבָר֙	
அவர்கள்-கொண்டுவந்தார்கள்	நம்மிடம்	அவர்கள்-திரும்பி-சொன்னார்கள்	நமக்கு	வார்த்தை	
H3381	H0413	H7725	H0853	H1697	

וַיֹּאמְר֗וּ	טוֹבָה֙	הָאָ֔רֶץ	אֲשֶׁר־	יְהוָ֖ה	אֱלֹהֵ֣ינוּ	נֹתֵ֥ן	
அவர்கள்-சொன்னார்கள்	நல்ல	-தேசம்	அது-	யெகோவா	நம்-தேவன்	கொடுக்கிறார்	
H0559	H2896	H0776		H3068	H0430	H5414	

לָ֑נוּ׃
நமக்கு

அந்த தேசத்தின் பழங்களில் சிலவற்றைத் தங்கள் கைகளில் எடுத்துக்கொண்டு நம்மிடத்தில் வந்து, நம்முடைய தேவனாகிய யெகோவா நமக்குக் கொடுக்கும் தேசம் நல்ல தேசம் என்று நம்மிடத்தில் சொன்னார்கள்.

26

אֶת־	וַתַּמְר֣וּ	לַעֲלֹ֔ת	אֲבִיתֶ֖ם	וְלֹ֥א	
--	நீங்கள்-கலகம்-செய்தீர்கள்	ஏறுவதற்கு	நீங்கள்-விரும்பினீர்கள்	ஆனால்-இல்லை	
H0853	H4784	H5927	H0014	H3808	

אֱלֹהֵיכֶֽם׃	יְהוָ֖ה	פִּ֥י
உங்கள்-தேவனின்	யெகோவாவின்	-வாயை
H0430	H3068	H6310

“அப்படியிருந்தும், நீங்கள், போகமாட்டோம் என்று உங்கள் தேவனாகிய யெகோவாவுடைய கட்டளைக்கு விரோதமாக எதிர்த்து,

27

בִּשְׂנְאַ֣ת	וַתֹּאמְר֗וּ	בְּאָהֳלֵיכֶם֙	וַתֵּרָגְנ֣וּ	
-வெறுப்பினால்	நீங்கள்-சொன்னீர்கள்	உங்கள்-கூடாரங்களில்	நீங்கள்-முறுமுறுத்தீர்கள்	
H8135	H0559	H0168	H7279	

מִצְרַ֔יִם	מֵאֶ֣רֶץ	הוֹצִיאָ֑נוּ	אֹתָ֗נוּ	יְהוָה֙
எகிப்தின்	-தேசத்திலிருந்து	அவர்-கொண்டுவந்தார்-நம்மை	நம்மை	யெகோவாவின்
H4714	H0776	H3318	H0853	H3068

לְהַשְׁמִידֵ֥נוּ׃	הָאֱמֹרִ֖י	בְּיַד	אֹתָ֗נוּ	לָתֵ֥ת	
நம்மை-அழிக்க	-எமோரியரின்	-கையில்	நம்மை	கொடுக்க	
H8045	H0567	H3027	H0853	H5414	

உங்கள் கூடாரங்களில் முறுமுறுத்து: யெகோவா நம்மை வெறுத்து, நம்மை அழிப்பதற்காக நம்மை எமோரியர்களின் கையில் ஒப்புக்கொடுக்க, நம்மை எகிப்து தேசத்திலிருந்து புறப்படச்செய்தார்.

28

אֶת־	הֵמַסּ֣וּ	אֲחֵ֔ינוּ	עֹלִ֖ים	אֲנַ֣חְנוּ	וְאָנָ֑ה
--	உருக்கினார்கள்	நம்-சகோதரர்கள்	ஏறுகிறோம்	நாங்கள்	எங்கே
H0853	H4549	H0251	H5927	H0587	H0575

גְּדֹלֹ֣ת	עָרִ֗ים	מִמֶּ֙נּוּ֙	וְרָ֣ם	גָּד֔וֹל	עַ֖ם	לֵאמֹ֑ר	לְבָבֵ֣נוּ
பெரிய	நகரங்கள்	நம்மிலும்	உயரமான	பெரிய	ஜனம்	சொல்லி	-நம்-இருதயத்தை
						H0559	H3824

רָאִ֔ינוּ	עֲנָקִ֖ים	בְּנֵ֣י	וְגַם־	בַּשָּׁמָ֑יִם	וּבְצוּרֹ֥ת	
நாங்கள்-கண்டோம்	ஏனாக்கியரின்	-மக்களை	மேலும்-	-வானத்தில்	அரண்-சூழ்ந்த	
H7200	H6062		H1571	H8064	H1219	

שָֽׁם׃
அங்கே
H8033

நாம் எங்கே போகலாம்; அந்த மக்கள் நம்மைவிட பலவான்களும், உயரமானவர்களும், அவர்களுடைய பட்டணங்கள் பெரியவைகளும், வானளாவிய மதிலுள்ளவைகளுமாக இருக்கிறதென்றும், ஏனாக்கியர்களின் சந்ததியையும் அங்கே கண்டோம் என்றும் நம்முடைய சகோதரர்கள் சொல்லி, நம்முடைய இருதயத்தைக் கலங்கச்செய்தார்கள் என்று சொன்னீர்கள்.

29

תֵּירְאוּן	וְלֹא־	תַעַרְצוּן	לֹא־	אֲלֵכֶם	וָאֹמַר	
பயப்படுங்கள்	இல்லை-	திகிலடையுங்கள்	இல்லை-	உங்களிடம்	நான்-சொன்னேன்	
H3372	H3808	H6206	H3808	H0413	H0559	

מֵהֶם׃
அவர்களுக்கு
H1992

அப்பொழுது நான் உங்களை நோக்கி: நீங்கள் கலங்காமலும் அவர்களுக்குப் பயப்படாமலும் இருங்கள்.

30

יִלָּחֶם	הוּא	לִפְנֵיכֶם	הַהֹלֵךְ	אֱלֹהֵיכֶם	יְהוָה	
போர்-செய்வார்	அவர்	உங்கள்-முன்பாக	-நடக்கிறவர்	உங்கள்-தேவன்	யெகோவா	
	H1931	H6440	H1980	H0430	H3068	

בְּמִצְרַיִם	אִתְּכֶם	עָשָׂה	אֲשֶׁר	כְּכֹל	לָכֶם
-எகிப்தில்	உங்களுடன்	செய்தார்	அவை	-எல்லாவற்றின்படி	உங்களுக்காக
H4714	H0854			H3605	

לְעֵינֵיכֶם׃
உங்கள்-கண்களுக்கு-முன்பாக

உங்களுக்கு முன் செல்லும் உங்கள் தேவனாகிய யெகோவா தாமே எகிப்தில் உங்களோடிருந்து, உங்கள் கண்களுக்கு முன்பாகச் செய்த எல்லாவற்றைப் போலவும், வனாந்திரத்தில் செய்துவந்ததுபோலவும், உங்களுக்காக போர்செய்வார்.

31

אֱלֹהֶיךָ	יְהוָה	נְשָׂאֲךָ	אֲשֶׁר	רָאִיתָ	אֲשֶׁר	וּבַמִּדְבָּר
உன்-தேவன்	யெகோவா	உன்னை-சுமந்தார்	அவர்	நீ-கண்டாய்	அது	-வனாந்தரத்தில்
H0430	H3068	H5375		H7200		

אֲשֶׁר	הַדֶּרֶךְ	בְּכָל־	בְּנוֹ	אֶת־	אִישׁ	יִשָּׂא־	כַּאֲשֶׁר
அது	-வழியிலும்	எல்லா-	-தன்-மகனை	-	மனிதன்	சுமக்கிறான்-	-போல
	H1870	H3605		H0853	H0376	H5375	

הַזֶּה׃	הַמָּקוֹם	עַד־	בֹּאֲכֶם	עַד־	הֲלַכְתֶּם
-இந்த	-இடத்திற்கு	வரை-	நீங்கள்-வரும்	வரை-	நீங்கள்-நடந்தீர்கள்
H2088	H4725	H5704	H0935	H5704	H1980

ஒரு மனிதன் தன் பிள்ளையைச் சுமந்துகொண்டு போவதுபோல, நீங்கள் இவ்விடத்திற்கு வருகிறவரைக்கும், நடந்துவந்த வழிகள் எல்லாவற்றிலும், உங்கள் தேவனாகிய யெகோவா உங்களைச் சுமந்துகொண்டு வந்ததைக் கண்டீர்களே.

32

בַּיהוָה	מַאֲמִינִם	אֵינְכֶם	הַזֶּה	וּבַדָּבָר	
-யெகோவாவை	விசுவாசிக்கிறீர்கள்	நீங்கள்-இல்லை	-இந்த	-காரியத்தில்	
H3068	H0539	H0369	H2088	H1697	

אֱלֹהֵיכֶם׃
உங்கள்-தேவனை
H0430

உங்கள் தேவனாகிய யெகோவா நீங்கள் முகாம் அமைக்கத்தக்க இடத்தைப் பார்க்கவும், நீங்கள் போகவேண்டிய வழியை உங்களுக்குக் காட்டவும்,

33 הַהֹלֵךְ לִפְנֵיכֶם בַּדֶּרֶךְ לָתוּר לָכֶם מָקוֹם
-நடக்கிறவர் உங்கள்-முன்பாக -வழியில் ஆராய உங்களுக்காக இடத்தை
H1980 H6440 H1870 H8446 H4725

לַחֲנֹתְכֶם לַיְלָה בְּאֵשׁ וּבֶעָנָן יוֹמָם׃ תָּלְכוּ־בָהּ
நீங்கள்-பாளையமிட இரவில் -நெருப்பில் -மேகத்தில் பகலில் நீங்கள்-நடப்பீர்கள்- அதில்
H2583 H3915 H0784 H6051 H3119 H3212

בַּדֶּרֶךְ אֲשֶׁר לְרָאֹתְכֶם׃
-வழியில் உங்களுக்கு-காட்ட அது
H1870 H7200

இரவில் அக்கினியிலும் பகலில் மேகத்திலும் உங்களுக்குமுன் சென்றாரே. இப்படியிருந்தும், இந்தக் காரியத்தில் நீங்கள் அவரை விசுவாசிக்காமற்போனீர்கள்.

34 וַיִּשְׁמַע יְהוָה אֶת־קוֹל דִּבְרֵיכֶם וַיִּקְצֹף
கேட்டார் யெகோவா -எ- குரலை உங்கள்-வார்த்தைகளின் கோபமானார்
H8085 H3068 H0853 H0559 H1697 H7107

וַיִּשָּׁבַע לֵאמֹר׃
ஆணையிட்டார் சொல்லி
H7650 H0559

“ஆகையால் யெகோவா உங்கள் வார்த்தைகளின் சத்தத்தைக் கேட்டு, கடுங்கோபங்கொண்டு:

35 אִם־יִרְאֶה אִישׁ בָּאֲנָשִׁים הָאֵלֶּה הַדּוֹר הָרָע הַזֶּה
இல்லை- காண்பான் மனிதன் -மனிதர்களில் -இந்த -தலைமுறை -கெட்ட -இந்த
H0428 H0376 H0376 H7200 H1755 H7451 H2088

אִם־הָאָרֶץ הַטּוֹבָה אֲשֶׁר נִשְׁבַּעְתִּי לָתֵת לַאֲבֹתֵיכֶם׃
-நல்ல அது நான்-ஆணையிட்டேன் கொடுக்க உங்கள்-பிதாக்களுக்கு
H0776 H0834 H7650 H5414 H0001

உங்கள் முற்பிதாக்களுக்குக் கொடுப்பேன் என்று நான் வாக்களித்த அந்த நல்ல தேசத்தை இந்தப் பொல்லாத சந்ததியாராகிய மனிதர்களில் ஒருவரும் காண்பதில்லை என்றும்,

36 זוּלָתִּי כָּלֵב בֶּן־יְפֻנֶּה הוּא יִרְאֶנָּה וְלוֹ־
தவிர காலேப் மகன்- யெப்புன்னேவின் அவன் காண்பான்-அதை அவனுக்கு-
H2108 H3612 H0413 H1931 H7200

וְלִבָנָיו אֶתֵּן אֶת־הָאָרֶץ אֲשֶׁר דָּרַךְ־בָּהּ כִּי מִלֵּא
அவன்-மக்களுக்கு கொடுப்பேன் -எ- -தேசத்தை அது அவன்-மிதித்த- அதில் ஏனெனில் பூரணமாய்-பின்பற்றினான்
H5414 H0853 H0776 H0834 H1869 H0413 H4390

אַחֲרֵי יְהוָה׃
பின்பு யெகோவாவை
H0310 H3068

எப்புன்னேயின் மகனாகிய காலேப் மாத்திரம் அதைக் காண்பான்; அவன் யெகோவாவை உத்தமமாகப் பின்பற்றினபடியினால், நான் அவன் மிதித்து வந்த தேசத்தை அவனுக்கும் அவனுடைய பிள்ளைகளுக்கும் கொடுப்பேன் என்றும் வாக்களித்தார்.

37 גַּם־בִּי הִתְאַנַּף יְהוָה בִּגְלַלְכֶם לֵאמֹר גַּם־
மேலும்- என்-மேல் கோபமானார் யெகோவா உங்கள்-நிமித்தம் சொல்லி மேலும்-
H1571 H0599 H3068 H1558 H0559 H1571

אַתָּה לֹא־תָבֹא שָׁם׃
நீயும் இல்லை- போவாய் அங்கே
H0859 H3808 H0935 H8033

அன்றியும் உங்கள் நிமித்தம் யெகோவா என்மேலும் கோபங்கொண்டு: நீயும் அதில் நுழைவதில்லை;

38 יְהוֹשֻׁעַ בִּן נוּן הָעֹמֵד לְפָנֶיךָ הוּא יָבֹא שָׁמָּה
யோசுவா மகன் நூனின் -நிற்கிறவன் உன்-முன்பாக அவன் போவான் அங்கே
H3091 H5126 H5975 H6440 H1931 H0935 H8033

אֹתוֹ חַזֵּק כִּי־ הוּא יַנְחִלֶנָּה אֶת־
அவனை உறுதிப்படுத்து ஏனெனில்- அவன் சுதந்தரிக்கச்செய்வான்-அதை -
H0853 H2388 H1931 H5157 H0853

יִשְׂרָאֵל׃
இஸ்ரவேலுக்கு
H3478

உனக்கு முன்பாக நிற்கிற நூனின் மகனாகிய யோசுவா அதில் நுழைவான்; அவனைத் திடப்படுத்து; அவனே அதை இஸ்ரவேலுக்குச் சொந்தமாகப் பங்கிடுவான்.

39 וְטַפְּכֶם אֲשֶׁר אֲמַרְתֶּם יִהְיֶה לָבַז
உங்கள்-குழந்தைகள் அவர்கள் நீங்கள்-சொன்னீர்கள் ஆகும் கொள்ளையாக
H2945 H0834 H0559 H1961 H0957

וּבְנֵיכֶם אֲשֶׁר לֹא־ יָדְעוּ הַיּוֹם טוֹב וָרָע הֵמָּה
உங்கள்-மக்கள் அவர்கள் இல்லை- அறிந்த -இன்று நன்மை தீமை அவர்கள்
H1121 H0834 H3808 H3045 H3117 H2896 H7451 H1992

יָבֹאוּ שָׁמָּה וְלָהֶם אֶתְּנֶנָּה וְהֵם יִירָשׁוּהָ׃
போவார்கள் அங்கே அவர்களுக்கு கொடுப்பேன்-அதை அவர்கள் சொந்தமாக்குவார்கள்-அதை
H0935 H8033 H1992 H5414 H1992 H3423

கொள்ளையாவார்கள் என்று நீங்கள் சொன்ன உங்கள் குழந்தைகளும், இந்நாளில் நன்மை தீமை அறியாத உங்கள் பிள்ளைகளும் அதில் நுழைவார்கள்; அவர்களுக்கு அதைக் கொடுப்பேன்; அவர்கள் அதைச் சொந்தமாக்கிக்கொள்வார்கள்.

40 וְאַתֶּם פְּנוּ לָכֶם וּסְעוּ הַמִּדְבָּרָה דֶּרֶךְ יַם־
நீங்கள் திரும்புங்கள் உங்களுக்காக புறப்படுங்கள் -வனாந்தரத்திற்கு வழியாக கடல்-
H6437 H3220 H5265 H4057 H1870 H3220

סוּף׃
சூப்
H5488

நீங்களோ திரும்பிக்கொண்டு, சிவந்த சமுத்திரத்தின் வழியாக வனாந்திரத்திற்குப் பிரயாணப்பட்டுப் போங்கள் என்றார்.

41 וַתַּעֲנוּ֙ וַתֹּ֣אמְרוּ֔ אֵלַ֖י חָטָ֣אנוּ
நீங்கள்-பதிலளித்தீர்கள் நீங்கள்-சொன்னீர்கள் என்னிடம் நாங்கள்-பாவம்-செய்தோம்
H6030 H0559 H0413 H2398

לַיהוָ֑ה אֲנַ֨חְנוּ֙ נַעֲלֶ֔ה וְנִלְחַ֖מְנוּ כְּכֹ֣ל
-யெகோவாவுக்கு-விரோதமாக நாங்கள் ஏறுவோம் போர்-செய்வோம் -எல்லாவற்றின்படி
H3068 H0587 H5927 H3605

אֱלֹהֵ֖ינוּ יְהוָ֥ה צִוָּ֛נוּ אֲשֶׁר־ אֶת־ אִ֣ישׁ וַתַּחְגְּר֣וּ
நம்-தேவன் யெகோவா கட்டளையிட்டார்-நமக்கு அது- -மனிதன் நீங்கள்-கட்டினீர்கள்
H0430 H3068 H6680 H0853 H0376 H2296

לַעֲלֹ֖ת וַתָּהִ֑ינוּ מִלְחַמְתּ֔וֹ כְּלֵ֖י
ஏறுவதற்கு நீங்கள்-எளிதாக-எண்ணினீர்கள் தன்-யுத்தத்தின் -ஆயுதங்களை
H5927 H1951 H4421 H3627

הָהָרָֽה׃
-மலைப்பகுதிக்கு
H2022

அப்பொழுது நீங்கள் எனக்கு மறுமொழியாக: “யெகோவாவுக்கு விரோதமாகப் பாவம் செய்தோம்; நம்முடைய தேவனாகிய யெகோவா எங்களுக்குக் கட்டளையிட்டபடியெல்லாம் நாங்கள் போய் போர் செய்வோம் என்று சொல்லி, நீங்கள் யாவரும் உங்களுடைய ஆயுதங்களை எடுத்துக்கொண்டு, மலையின்மேல் ஏற ஆயத்தமாயிருந்தீர்கள்.

42 וַיֹּ֤אמֶר יְהוָה֙ אֵלַ֔י אֲמֹ֣ר לָהֶ֔ם לֹ֥א תַעֲל֖וּ וְלֹא־
நான்-சொன்னார் யெகோவா என்னிடம் சொல் அவர்களிடம் இல்லை ஏறுங்கள் இல்லை-
H0559 H3068 H0413 H0559 H3808 H5927 H3808

אֵינֶ֥נִּי כִּ֛י וְלֹ֥א בְקִרְבְּכֶ֑ם תִּלָּחֲמ֖וּ
நான்-இல்லை ஏனெனில் இல்லை உங்கள்-நடுவில் போர்-செய்யுங்கள்
H0369 H3808 H7130

אֹיְבֵיכֶֽם׃ לִפְנֵ֣י תִּנָּגְפ֖וּ
உங்கள்-எதிரிகளின் முன்பாக நீங்கள்-தோற்கடிக்கப்படுவீர்கள்
H0341 H6440 H5062

அப்பொழுது யெகோவா என்னைப் பார்த்து: நீங்கள் உங்களுடைய எதிரிகளுக்கு முன்பாக தோற்றுப்போகாதபடி, போகாமலும் போர் செய்யாமலும் இருப்பீர்களாக; நான் உங்களுடன் இருக்கமாட்டேன் என்று அவர்களுக்குச் சொல் என்றார்.

43 וָאֲדַבֵּ֖ר אֲלֵיכֶ֑ם וְלֹ֣א שְׁמַעְתֶּ֔ם
நான்-பேசினேன் உங்களிடம் ஆனால்-இல்லை நீங்கள்-கேட்டீர்கள்
H1696 H0413 H3808 H8085

וַתַּזִּ֖דוּ יְהוָ֑ה פִּ֣י אֶת־ וַתַּמְר֣וּ
நீங்கள்-துணிந்தீர்கள் யெகோவாவின் -வாயை -நீங்கள்-கலகம்-செய்தீர்கள்
H2102 H3068 H6310 H0853 H4784

הָהָרָֽה׃ וַתַּעֲל֖וּ
-மலைப்பகுதிக்கு நீங்கள்-ஏறினீர்கள்
H2022 H5927

அப்படியே நான் உங்களுக்குச் சொன்னேன்; நீங்களோ செவிகொடாமல், யெகோவாவுடைய கட்டளைக்கு விரோதமாகத் துணிந்து மலையின்மேல் ஏறினீர்கள்.

44 וַיֵּצֵא הָאֱמֹרִי הַיּוֹשֵׁב בָּהָר הַהוּא וַיִּרְדְּפוּ אֶתְכֶם כַּאֲשֶׁר תַּעֲשֶׂינָה הַדְּבֹרִים וַיַּכְּתוּ אֶתְכֶם בְּשֵׂעִיר עַד־חָרְמָה׃

וַיֵּצֵא	הָאֱמֹרִי	הַיּוֹשֵׁב	בָּהָר	הַהוּא	לִקְרַאתְכֶם	
புறப்பட்டான்	-எமோரியன்	-வாழ்ந்த	-மலையில்	-அந்த	உங்களை-எதிர்கொள்ள	
H3318	H0567	H3427	H2022	H1931	H7125	

וַיִּרְדְּפוּ	אֶתְכֶם	כַּאֲשֶׁר	תַּעֲשֶׂינָה	הַדְּבֹרִים	וַיַּכְּתוּ	
அவர்கள்-துரத்தினார்கள்	உங்களை	-போல	செய்யும்	-தேனீக்கள்	அவர்கள்-அடித்தார்கள்	
H7291	H0853	-போல	செய்யும்	H1682	H3807	

אֶתְכֶם	בְּשֵׂעִיר	עַד־	חָרְמָה׃
உங்களை	-சேயீரில்	வரை-	ஓர்மா
H0853		H5704	H2767

அந்த மலையிலே குடியிருந்த எமோரியர்கள் உங்களை எதிர்க்கும்படி புறப்பட்டுவந்து, தேனீக்கள் துரத்துகிறதுபோல உங்களைத் துரத்தி, உங்களைச் சேயீர் துவங்கி ஓர்மாவரை தாக்கினார்கள்.

45 וַתָּשֻׁבוּ וַתִּבְכּוּ לִפְנֵי יְהוָה וְלֹא־שָׁמַע יְהוָה בְּקֹלְכֶם וְלֹא הֶאֱזִין אֲלֵיכֶם׃

וַתָּשֻׁבוּ	וַתִּבְכּוּ	לִפְנֵי	יְהוָה	וְלֹא־	
நீங்கள்-திரும்பினீர்கள்	நீங்கள்-அழுதீர்கள்	முன்பாக	யெகோவா	ஆனால்-இல்லை-	
H7725	H1058	H6440	H3068	H3808	

שָׁמַע	יְהוָה	בְּקֹלְכֶם	וְלֹא	הֶאֱזִין	אֲלֵיכֶם׃
கேட்டார்	யெகோவா	உங்கள்-குரலை	இல்லை	செவிசாய்த்தார்	உங்களிடம்
H8085	H3068		H3808	H0238	H0413

நீங்கள் திரும்பிவந்து, யெகோவாவுடைய சமுகத்தில் அழுதீர்கள்; யெகோவா உங்கள் சத்தத்தைக் கேட்கவில்லை, உங்களுக்குச் செவிகொடுக்கவும் இல்லை.

46 וַתֵּשְׁבוּ בְקָדֵשׁ יָמִים רַבִּים כַּיָּמִים אֲשֶׁר

וַתֵּשְׁבוּ	בְקָדֵשׁ	יָמִים	רַבִּים	כַּיָּמִים	אֲשֶׁר
நீங்கள்-தங்கினீர்கள்	-காதேஸில்	நாட்கள்	அநேக	-நாட்கள்-போல	அவை
H3427		H3117		H3117	

יְשַׁבְתֶּם׃

நீங்கள்-தங்கினீர்கள்
H3427

இப்படி காதேசிலே அநேக நாட்கள் தங்கியிருந்தீர்கள்.

Chapter 2

1 וַנֵּפֶן וַנִּסַּע דֶּרֶךְ יַם־סוּף כַּאֲשֶׁר דִּבֶּר יְהוָה אֵלַי וַנָּסָב אֶת־הַר שֵׂעִיר יָמִים רַבִּים׃

וַנֵּפֶן	וַנִּסַּע	דֶּרֶךְ	יַם־	סוּף	כַּאֲשֶׁר	דִּבֶּר	יְהוָה	אֵלַי
நாம்-திரும்பினோம்	நாம்-புறப்பட்டோம்	வழியாக	கடல்-	சூப்	-படி	பேசினார்	யெகோவா	என்னிடம்
H6437	H5265	H1870	H3220	H5488		H1696	H3068	H0413

וַנָּסָב	אֶת־	הַר־	שֵׂעִיר	יָמִים	רַבִּים׃		
நாம்-சுற்றினோம்	-אֶת	மலை-	சேயீர்	நாட்கள்	அநேக		
H5437	H0853	H2022		H3117			

ס
¶

“யெகோவா எனக்குச் சொன்னபடி நாம் திரும்பி, சிவந்த சமுத்திரத்திற்குப் போகிற வழியாக வனாந்திரத்திற்குப் பிரயாணம்செய்து, அநேக நாட்கள் சேயீர் நாட்டை சுற்றித்திரிந்தோம்.

2 וַיֹּאמֶר יְהוָה אֵלַי לֵאמֹר׃

וַיֹּאמֶר	יְהוָה	אֵלַי	לֵאמֹר׃
யெகோவா-சொன்னார்	யெகோவா	என்னிடம்	சொல்லி
H0559	H3068	H0413	H0559

அப்பொழுது யெகோவா என்னை நோக்கி:

לָכֶֽם׃	פְּנוּ	הַזֶּה	הָהָר	אֶת־	סֹב	לָכֶם	רַב־	3
உங்களுக்காக	திரும்புங்கள்	-இந்த	-மலையை	-	சுற்றுவது	உங்களுக்கு	போதும்-	
	H6437	H2088	H2022	H0853	H5437			

צָפְנָה׃
வடக்கே
H6828

நீங்கள் இந்த மலைநாட்டைச் சுற்றித்திரிந்தது போதும்; வடக்கே திரும்புங்கள்.

בִּנְבוּל	עֹבְרִים	אַתֶּם	לֵאמֹר	צַו	הָעָם	וְאֶת־		4
-எல்லையில்	கடக்கிறீர்கள்	நீங்கள்	சொல்லி	கட்டளையிடு	-மக்களுக்கு	மற்றும்- -		
H1366			H0559	H6680		H0853		

בְּשֵׂעִיר	הַיֹּשְׁבִים	עֵשָׂו	בְּנֵי־	אֲחֵיכֶם	
-சேயீரில்	-வாழ்கிறவர்கள்	ஏசாவின்	மக்கள்-	உங்கள்-சகோதரர்களின்	
	H3427	H6215		H0251	

מְאֹד׃	וְנִשְׁמַרְתֶּם	מִכֶּם	וְיִרְאוּ	
மிகவும்	எச்சரிக்கையாக-இருங்கள்	உங்களுக்கு	அவர்கள்-பயப்படுவார்கள்	
H3966	H8104		H3372	

மக்களுக்கு நீ கட்டளையிடவேண்டியது என்னவென்றால்: சேயீரிலே குடியிருக்கிற ஏசாவின் சந்ததியான உங்கள் சகோதரர்களின் எல்லையைக் கடக்கப்போகிறீர்கள்; அவர்கள் உங்களுக்குப் பயப்படுவார்கள்; நீங்களோ மிகவும் எச்சரிக்கையாயிருங்கள்;

אֶתֵּן	לֹא־	כִּי	בָם	תִּתְגָּרוּ	אַל־			5
கொடுப்பேன்	இல்லை-	ஏனெனில்	அவர்களுடன்	சண்டை-போடுங்கள்	இல்லை-			
H5414	H3808			H1624	H0408			

רֶגֶל	כַּף־	מִדְרַךְ	עַד	מֵאַרְצָם	לָכֶם	
காலின்	உள்ளங்கால்-	மிதிப்பது	வரை	அவர்கள்-தேசத்திலிருந்து	உங்களுக்கு	
H7272	H3709	H4096	H5704	H0776		

שֵׂעִיר׃	הַר	אֶת־	נָתַתִּי	לְעֵשָׂו	יְרֻשָּׁה	כִּי־
சேயீரை	மலை	-	கொடுத்தேன்	-ஏசாவுக்கு	உடைமையாக	ஏனெனில்-
	H2022	H0853	H5414	H6215	H3425	

அவர்களோடு போர்செய்யவேண்டாம்; அவர்களுடைய தேசத்திலே ஒரு அடி நிலத்தைக்கூட உங்களுக்குக் கொடுக்கமாட்டேன்; சேயீர் மலைநாட்டை ஏசாவுக்குச் சொந்தமாகக் கொடுத்திருக்கிறேன்.

וְגַם־	וַאֲכַלְתֶּם	בַּכֶּסֶף	מֵאִתָּם	תִּשְׁבְּרוּ	אֹכֶל			6
மேலும்-	சாப்பிடுங்கள்	-வெள்ளியில்	அவர்களிடமிருந்து	வாங்குங்கள்	உணவை			
H1571	H0398	H3701	H0854	H7666	H0400			

וּשְׁתִיתֶם׃	בַּכֶּסֶף	מֵאִתָּם	תִּכְרוּ	מַיִם	
குடியுங்கள்	-வெள்ளியில்	அவர்களிடமிருந்து	வாங்குங்கள்	தண்ணீரையும்	
H8354	H3701	H0854		H4325	

உணவுப்பொருட்களை அவர்களிடம் பணத்திற்கு வாங்கிச் சாப்பிட்டு, தண்ணீரையும் அவர்களிடம் பணத்திற்கு வாங்கிக் குடியுங்கள்.

מַעֲשֵׂה	בְכֹל	בֵּרַכְךָ	אֱלֹהֶיךָ	יְהוָה	כִּי	7
செயலிலும்	-எல்லா	ஆசீர்வதித்தார்-உன்னை	உன்-தேவன்	யெகோவா	ஏனெனில்	
H4639	H3605	H1288	H0430	H3068		

הַזֶּה	הַגָּדֹל	הַמִּדְבָּר	אֶת־	לֶכְתְּךָ	יָדַע	יָדֶךָ	
-இந்த	-பெரிய	-வனாந்தரத்தை	-	உன்-நடத்தையை	அவர்-அறிந்தார்	உன்-கையின்	
H2088			H0853	H3212	H3045	H3027	

חָסַרְתָּ	לֹא	עִמָּךְ	אֱלֹהֶיךָ	יְהוָה	שָׁנָה	אַרְבָּעִים	זֶה	
நீ-குறைவுபட்டாய்	இல்லை	உன்னுடன்	உன்-தேவன்	யெகோவா	வருடம்	நாற்பது	இது	
H2637	H3808		H0430	H3068	H8141	H0705	H2088	

דָּבָר׃
காரியம்
H1697

உன் தேவனாகிய யெகோவா உன் கையின் செயல்களிலெல்லாம் உன்னை ஆசீர்வதித்து வருகிறார்; இந்தப் பெரிய வனாந்திரத்தின்வழியாக நீ நடந்துவருகிறதை அறிவார்; இந்த நாற்பது வருடங்களும் உன் தேவனாகிய யெகோவா உன்னுடன் இருந்தார்; உனக்கு ஒன்றும் குறைவுபடவில்லை என்று சொல் என்றார்.

הַיֹּשְׁבִים	עֵשָׂו	בְּנֵי־	אַחֵינוּ	מֵאֵת	וַנַּעֲבֹר	8
-வாழ்கிறவர்கள்	ஏசாவின்	மக்கள்-	நம்-சகோதரர்களின்	-இடமிருந்து	நாம்-கடந்தோம்	
H3427	H6215		H0251	H0854		

וַנִּפֶן	וַנַּעֲבֹר	דֶּרֶךְ	מִדְבָּר	מוֹאָב׃
நாம்-திரும்பினோம்	நாம்-கடந்தோம்	வழியாக	வனாந்தரம்	மோவாபின்
H6437		H1870		H4124

וַנַּעֲבֹר	הָעֲרָבָה	מֵאֵילַת	וּמֵעֶצְיֹן	גָּבֶר	ס
நாம்-கடந்தோம்	-சமவெளியின்	-ஏலாத்திலிருந்து	எத்சியோன்-கேபேரிலிருந்து		¶
	H6160		H6100		

מִדֶּרֶךְ	בְּשֹׁעִיר	יֹשְׁבֵי	עֵשָׂו	בְּנֵי־	אַחֵינוּ	
-வழியிலிருந்து	-சேயீரில்	-வாழ்கிறவர்கள்	ஏசாவின்	மக்கள்-	நம்-சகோதரர்களின்	
H1870		H3427	H6215		H0251	

וַיֹּאמֶר	יְהוָה	אֵלַי	אֶל־	תָּצַר	אֶת־	מוֹאָב	וְאַל־
சொன்னார்	யெகோவா	என்னிடம்	இல்லை-	நெருக்கு	-	மோவாபை	இல்லை-
H0559	H3068	H0413	H0408		H0853	H4124	H0408

9	תִּתְגַּר	בָּם	מִלְחָמָה	כִּי	לֹא־	אֶתֵּן	לְךָ
	சண்டை-போடு	அவர்களுடன்	யுத்தம்	ஏனெனில்	இல்லை-	கொடுப்பேன்	உனக்கு
	H1624		H4421		H3808	H5414	

נָתַתִּי	לוֹט	לִבְנֵי־	כִּי	יְרֻשָּׁה	מֵאַרְצוֹ	
கொடுத்தேன்	லோத்தின்	-மக்களுக்கு-	ஏனெனில்	உடைமையாக	அவன்-தேசத்திலிருந்து	
H5414	H3876			H3425	H0776	

יְרֻשָּׁה׃	עָר	אֶת־	
உடைமையாக	ஆரை	-	
H3425	H6144	H0853	

அப்பொழுது யெகோவா என்னை நோக்கி: நீ மோவாபை துன்பப்படுத்தாமலும், அவர்களுடன் போர்செய்யாமலும் இரு; அவர்களுடைய தேசத்தில் உனக்கு ஒன்றையும் சொந்தமாகக் கொடுக்கமாட்டேன்; ஆர் என்னும் பட்டணத்தை லோத் சந்ததிக்குச் சொந்தமாகக் கொடுத்தேன்.

10 הָאֱמִים לְפָנִים יָשְׁבוּ בָהּ עַם גָּדוֹל וְרַב וָרָם
-ஏமீயர் முன்பு வாழ்ந்தார்கள் அதில் ஜனம் பெரிய அதிகமான உயரமான
H0368 H6440 H3427

כָּעֲנָקִים׃
-ஏனாக்கியர்-போல
H6062

திரளானவர்களும், ஏனாக்கியர்களைப்போல உயரமானவர்களுமான பலத்த மக்களாகிய ஏமியர்கள் அதில் முன்னே குடியிருந்தார்கள்.

11 וְהַמֹּאָבִים כָּעֲנָקִים הֵם אַף־ יֵחָשְׁבוּ רְפָאִים
-மோவாபியர் -ஏனாக்கியர்-போல அவர்கள் மேலும்- கணிக்கப்பட்டார்கள் ரெப்பாயீம்
H4125 H6062 H1992 H0637 H2803

אֵמִים׃ לָהֶם יִקְרְאוּ
ஏமீம் அவர்களை அழைக்கிறார்கள்
H0368 H7121

அவர்களும் ஏனாக்கியர்களைப்போல இராட்சதர்கள் என்று கருதப்பட்டார்கள், மோவாபியர்களோ அவர்களை ஏமியர்கள் என்று சொல்லுகிறார்கள்.

12 וּבְשֵׂעִיר יָשְׁבוּ הַחֹרִים לְפָנִים וּבְנֵי עֵשָׂו יְרָשׁוּם
-சேயீரில் வாழ்ந்தார்கள் -ஓரியர் முன்பு -மக்கள் ஏசாவின் துரத்தினார்கள்-அவர்களை
H3427 H2752 H6440 H1121 H6215 H3423

וַיַּשְׁמִידוּם וַיֵּשְׁבוּ מִפְּנֵיהֶם תַּחְתָּם
அழித்தார்கள்-அவர்களை வாழ்ந்தார்கள் அவர்கள்-முகத்திற்கு-முன் அவர்களுக்கு-பதிலாக
H8045 H3427 H6440 H8478

כַּאֲשֶׁר עָשָׂה יִשְׂרָאֵל לְאֶרֶץ יְרֻשָּׁתוֹ אֲשֶׁר־ נָתַן
-படி செய்தான் இஸ்ரவேல் -தேசத்திற்கு தன்-உடைமையின் அது- கொடுத்தார்
H3478 H0776 H3425 H0834 H5414

יְהוָה לָהֶם׃
யெகோவா அவர்களுக்கு
H3068

ஓரியர்களும் சேயீரில் முன்னே குடியிருந்தார்கள்; யெகோவா தங்களுக்குச் சொந்தமாகக் கொடுத்த தேசத்தாரை இஸ்ரவேல் துரத்தினதுபோல, ஏசாவின் சந்ததியினர் அந்த ஓரியர்களைத் துரத்தி, அவர்களைத் தங்கள் முகத்திற்கு முன்பாக அழித்து, அவர்கள் இருந்த பகுதியில் குடியேறினார்கள்.

13 עַתָּה קֻמוּ וְעִבְרוּ לָכֶם בְּ֣ אֶת־ נַחַל זָרֶד
இப்போது எழுங்கள் கடவுங்கள் உங்களுக்காக -ஐ- பள்ளத்தாக்கை சேரேத்
H6258 H5674 H0853 H5158 H2218

וַנַּעֲבֹר אֶת־ נַחַל זָרֶד׃
நாம்-கடந்தோம் -ஐ- பள்ளத்தாக்கை சேரேத்
H0853 H5158 H2218

நீங்கள் எழுந்து, சேரேத் ஆற்றை கடந்துபோங்கள் என்று சொன்னார்; அப்படியே சேரேத் ஆற்றைக் கடந்தோம்.

14 וְהַיָּמִים אֲשֶׁר־ עָדַר בְּרְנֵעַמְקָדֵשׁ וְהָלַכְנוּ אֲשֶׁר־ וְהַיָּמִים
நாட்களும் -அவை- வரை -காதேஸ்-பர்னேயாவிலிருந்து நாம்-நடந்தோம் அவை- -நாட்களும்
H3117 H5704 H6947 H1980 H3117

תֹּם עַד־ שָׁנָה וּשְׁמֹנֶה שְׁלֹשִׁים זֶרֶד נַחַל אֶת־ עָבַרְנוּ
முடிந்தது வரை- வருடம் எட்டு முப்பது சேரேத் பள்ளத்தாக்கை -அ- நாம்-கடந்தோம்
H8552 H5704 H8141 H8083 H7970 H2218 H0853

כַּאֲשֶׁר הַמַּחֲנֶה מִקֶּרֶב הַמִּלְחָמָה אַנְשֵׁי הַדּוֹר כָּל־
-படி -பாளையத்தின் -நடுவிலிருந்து -யுத்தத்தின் மனிதர்கள் -தலைமுறை எல்லா-
H4264 H7130 H4421 H0376 H1755 H3605

לָהֶם׃ יְהוָה נִשְׁבַּע
அவர்களுக்கு யெகோவா ஆணையிட்டார்
H3068 H7650

போர்செய்யத் தகுதியுள்ளவர்களான அந்தச் சந்ததியெல்லாம் யெகோவா தங்களுக்கு வாக்களித்தபடியே முகாமிலிருந்து அழிந்துபோக, நாம் காதேஸ்பர்னேயாவைவிட்டுப் புறப்பட்டதுமுதல், சேரேத் ஆற்றைக் கடக்கும்வரை சென்றகாலங்கள் முப்பத்தெட்டு வருடங்கள்.

15 לְהֻמָּם בְּם הָיְתָה יְהוָה יַד־ וְגַם
அவர்களை-கலங்கடிக்க அவர்களுக்கு-எதிராக இருந்தது யெகோவாவின் கை- மேலும்
H2000 H1961 H3068 H3027 H1571

תֻּמָּם׃ עַד הַמַּחֲנֶה מִקֶּרֶב
அவர்கள்-அழிந்தார்கள் வரை -பாளையத்தின் -நடுவிலிருந்து
H8552 H5704 H4264 H7130

அவர்கள் முகாமிலிருந்து அழிந்துபோகும்வரை யெகோவாவின் கை அவர்களை நிர்மூலமாக்குவதற்கு அவர்களுக்கு விரோதமாயிருந்தது.

16 לָמוּת הַמִּלְחָמָה אַנְשֵׁי כָּל־ תַּמּוּ כַּאֲשֶׁר־ וַיְהִי
சாவதற்கு -யுத்தத்தின் மனிதர்கள் எல்லா- அவர்கள்-முடிந்தது -போது- நடந்தது
H4191 H4421 H0376 H3605 H8552 H1961

ס הָעָם׃ מִקֶּרֶב
¶ -மக்களின் -நடுவிலிருந்து
H7130

“போர் செய்யத் தகுதியுடையவர்கள் எல்லோரும் மக்களின் நடுவிலிருந்து மரணமடைந்தபின்பு,

17 לֵאמֹר׃ אֵלַי יְהוָה וַיְדַבֵּר
சொல்லி என்னிடம் யெகோவா பேசினார்
H0559 H0413 H3068 H1696

யெகோவா என்னை நோக்கி:

18 עָר׃ אֶת־ מוֹאָב גְּבוּל אֶת־ הַיּוֹם עֹבֵר אַתָּה
ஆரை -அ- மோவாபின் எல்லையை -அ- -இன்று கடக்கிறாய் நீ
H6144 H0853 H4124 H1366 H0853 H3117

நீ ஆர் பட்டணம் இருக்கிற மோவாபின் எல்லையை இன்றைக்குக் கடந்து,

19 וְקָרַבְתָּ מוּל בְּנֵי עַמּוֹן אַל־ תְּצָרֵם
நீ-நெருங்குவாய் எதிரே மக்களின் அம்மோனின் இல்லை- நெருக்கு-அவர்களை
H7126 H4136 H1121 H5983 H0408

וְאַל־ תִּתְגַּר בָּם כִּי לְאֹ־ אֶתֵּן
இல்லை- சண்டை-போடு அவர்களுடன் ஏனெனில் இல்லை- கொடுப்பேன்
H0408 H1624 H0854 H3808 H5414

מֵאֶרֶץ בְּנֵי־ עַמּוֹן לְךָ֥ כִּי יְרֻשָּׁה
-தேசத்திலிருந்து மக்களின்- அம்மோனின் உனக்கு ஏனெனில் உடைமையாக
H0776 H1121 H5983 H3423 H3588

לִבְנֵי־ לוֹט נְתַתִּיהָ יְרֻשָּׁה׃
-மக்களுக்கு- லோத்தின் கொடுத்தேன்-அதை உடைமையாக
H1121 H3876 H5414 H3423

அம்மோன் மக்களுக்கு எதிராகச் சேரப்போகிறாய்; நீ அவர்களைத் துன்பப்படுத்தவும் அவர்களுடன் போர்செய்யவும் வேண்டாம்; அம்மோன் மக்களின் தேசத்தில் ஒன்றையும் உனக்குச் சொந்தமாகக் கொடுக்கமாட்டேன்; அதை லோத்தின் சந்ததியினருக்குச் சொந்தமாகக் கொடுத்திருக்கிறேன்.

20 אֶרֶץ־ רְפָאִים תֵּחָשֵׁב אַף־ הִוא רְפָאִים יֹשְׁבוּ־
தேசம்- ரெப்பாயீமின் கணிக்கப்பட்டது மேலும்- அது ரெப்பாயீம் வாழ்ந்தார்கள்-
H0776 H7497 H2803 H0637 H1931 H7497 H3427

בָּהּ לְפָנִים וְהָעַמֹּנִים יִקְרְאוּ לָהֶם זַמְזֻמִּים׃
அதில் முன்பு -அம்மோனியர் அழைக்கிறார்கள் அவர்களை சம்சும்மீம்
H1931 H6440 H5984 H7121 H1992 H2157

அதுவும் இராட்சதருடைய தேசமாக கருதப்பட்டது; முற்காலத்தில் இராட்சதர்கள் அதிலே குடியிருந்தார்கள், அம்மோனியர்கள் அவர்களைச் சம்சூமியர்கள் என்று சொல்லுகிறார்கள்.

21 עַם גָּדוֹל וְרַב וְרָם כָּעֲנָקִים וַיַּשְׁמִידֵם
ஜனம் பெரிய அதிகமான உயரமான -ஏனாக்கியர்-போல அழித்தார்-அவர்களை
H5971 H1419 H7227 H7311 H6062 H8045

יְהוָה מִפְּנֵיהֶם וַיִּירָשֵׁם וַיֵּשְׁבוּ
யெகோவா அவர்கள்-முகத்திற்கு-முன் துரத்தினார்கள்-அவர்களை வாழ்ந்தார்கள்
H3068 H6440 H3423 H3427

תַּחְתָּם׃
அவர்களுக்கு-பதிலாக
H8478

அவர்கள் திரளானவர்களும் ஏனாக்கியர்களைப்போல உயரமானவர்களுமான பலத்த மக்களாயிருந்தார்கள்; யெகோவாவோ சேயீரில் குடியிருந்த ஏசாவின் சந்ததிக்கு முன்பாக ஓரியர்களை அழிக்க, அவர்கள் அந்த மக்களைத் துரத்திவிட்டு, அவர்கள் இருந்த பகுதியில் இந்நாள்வரைக்கும் குடியிருக்கிறதுபோலவும்,

22 כַּאֲשֶׁר עָשָׂה לִבְנֵי עֵשָׂו הַיֹּשְׁבִים בְּשֵׂעִיר אֲשֶׁר הִשְׁמִיד
-படி செய்தார் ஏசாவின் -மக்களுக்கு -வாழ்கிறவர்கள் -சேயீரில் அவர் அழித்தார்
H6213 H6215 H3427 H8165 H834 H8045

אֶת־ הַחֹרִי מִפְּנֵיהֶם וַיִּירָשֵׁם וַיֵּשְׁבוּ
-ஓரியரை அவர்கள்-முகத்திற்கு-முன் துரத்தினார்கள்-அவர்களை வாழ்ந்தார்கள்
H853 H2752 H6440 H3423 H3427

תַּחְתָּם׃ עַד הַיּוֹם הַזֶּה
அவர்களுக்கு-பதிலாக வரை -இன்று -இந்த
H8478 H5704 H3117 H2088

கப்தோரிலிருந்து புறப்பட்ட கப்தோரியர்கள் ஆசேரீம் துவங்கி ஆசாவரை குடியிருந்த ஓரியர்களை அழித்து, அவர்கள் இருந்த பகுதியிலே குடியேறினது போலவும்,

23 וְהָעַוִּים הַיֹּשְׁבִים בַּחֲצֵרִים עַד־עַזָּה כַּפְתֹרִים
-அவ்வியர் -வாழ்கிறவர்கள் -கிராமங்களில் வரை- காசா கப்தோரியர்
H5761 H3427 H2699 H5704 H5804 H3732

וַיֵּשְׁבוּ הִשְׁמִידֵם מִכַּפְתֹּור הַיֹּצְאִים
வாழ்ந்தார்கள் அழித்தார்கள்-அவர்களை -கப்தோரிலிருந்து -வெளியேறியவர்கள்
H3427 H8045 H3731 H3318

תַּחְתָּם׃
அவர்களுக்கு-பதிலாக
H8478

யெகோவா அவர்களை இவர்களுக்கு முன்பாக அழியச்செய்ய, இவர்கள் அவர்களைத் துரத்திவிட்டு, அவர்கள் இருந்த பகுதியிலே குடியேறினார்கள்.

24 קוּמוּ סְעוּ וְעִבְרוּ אֶת־נַחַל אַרְנֹן רְאֵה
எழுங்கள் புறப்படுங்கள் கடவுங்கள் -அ பள்ளத்தாக்கை அர்னோன் பாருங்கள்
H5414 H5265 H5674 H0853 H0769 H7200

נָתַתִּי בְיָדְךָ סִיחֹן מֶלֶךְ־חֶשְׁבֹּון הָאֱמֹרִי
கொடுத்தேன் உன்-கையில் சீகோனை ராஜா- எஸ்போனின் -எமோரியரின்
H5414 H3027 H0853 H5511 H4428 H2809 H0567

וְאֶת־אַרְצֹו הָחֵל רֵשׁ בְּנֹו וְהִתְגָּר
மற்றும்-அ- அவன்-தேசத்தை தொடங்கு சொந்தமாக்கு அவனுடன் சண்டை-போடு
H0853 H0776 H2490 H3423 H1624

בֹּו מִלְחָמָה׃
யுத்தம்
H4421

நீங்கள் எழுந்து பிரயாணம்செய்து, அர்னோன் ஆற்றைக் கடந்துபோங்கள்; எஸ்போனின் ராஜாவாகிய சீகோன் என்னும் எமோரியனையும் அவனுடைய தேசத்தையும் உன் கையிலே ஒப்புக்கொடுத்தேன்; இதுமுதல் அதைச் சொந்தமாக்கிக்கொள்ள அவனோடு போரிடு.

25 הַיֹּום הַזֶּה אָחֵל תֵּת פַּחְדְּךָ וְיִרְאָתְךָ עַל־
-இன்று -இந்த நான்-தொடங்குவேன் வைக்க உன்-பயத்தை உன்-திகிலை -மேல்-
H3117 H2088 H2490 H5414 H6343 H3374

פְּנֵי הָעַמִּים תַּחַת כָּל־הַשָּׁמַיִם אֲשֶׁר יִשְׁמְעוּן
முகத்தில் -மக்களின் கீழே எல்லா- -வானத்தின் அவர்கள் கேட்பார்கள்
H6440 H5971 H8478 H3605 H8064 H834 H8085

שִׁמְעֲךָ וְרָגְזוּ וְחָלוּ מִפָּנֶיךָ׃
உன்-செய்தியை நடுங்குவார்கள் வேதனைப்படுவார்கள் உன்-முகத்திற்கு-முன்
H8088 H7264 H2342 H6440

வானத்தின்கீழ் எங்குமுள்ள மக்கள் உன்னாலே திகிலும் பயமும் அடையும்படி இன்று நான் செய்யத் துவங்குவேன்; அவர்கள் உன்னுடைய புகழைக் கேட்டு, உன்னிமித்தம் நடுங்கி, வேதனைப்படுவார்கள் என்றார்.

26 וָאֶשְׁלַח מַלְאָכִים מִמִּדְבַּר קְדֵמֹות אֶל־
-நோக்கி- கெதேமோத்தின் -வனாந்தரத்திலிருந்து தூதர்களை நான்-அனுப்பினேன்
H0413 H6932 H7971 H4397

סִיחֹן מֶלֶךְ חֶשְׁבֹּון דִּבְרֵי שָׁלֹום לֵאמֹר׃
சீகோனிடம் ராஜா எஸ்போனின் வார்த்தைகள் சமாதானத்தின் சொல்லி
H5511 H4428 H2809 H1697 H7965 H0559

“அப்பொழுது நான் கெதெமோத் வனாந்திரத்திலிருந்து எஸ்போனின் ராஜாவாகிய சீகோனிடத்தில், சமாதான வார்த்தைகளைச் சொல்லும்படி பிரதிநிதிகளை அனுப்பி:

27

אָסוּר	לֹא	אֵלֵךְ	בַּדֶּרֶךְ	בַּדֶּרֶךְ	בְּאַרְצְךָ	אֶעְבְּרָה
திரும்புவேன்	இல்லை	நடப்பேன்	-வழியில்	-வழியில்	உன்-தேசத்தில்	நான்-கடப்பேன்
H5493	H3808	H3212	H1870	H1870	H0776	

וּשְׂמֹאול׃	יָמִין
இடது	வலது
H8040	H3225

நான் உம்முடைய தேசத்தைக் கடந்துபோகும்படி அனுமதிகொடும்; வலதுபுறம் இடதுபுறம் சாயாமல் பெரும்பாதை வழியாக நடப்பேன்.

28

וּמַיִם	וְאָכַלְתִּי	תַּשְׁבִּרֵנִי	בַּכֶּסֶף	אָכֹל
தண்ணீரையும்	நான்-சாப்பிடுவேன்	விற்பாய்-எனக்கு	-வெள்ளியில்	உணவை
H4325	H0398	H7666	H3701	H0400

אֶעְבְּרָה	רַק	וְשָׁתִיתִי	לִי	תִּתֵּן־	בַּכֶּסֶף
நான்-கடப்பேன்	மட்டும்	நான்-குடிப்பேன்	எனக்கு	கொடுப்பாய்-	-வெள்ளியில்
	H7535	H8354		H5414	H3701

בְּרַגְלָי׃
என்-காலால்
H7272

சேயீரில் குடியிருக்கிற ஏசாவின் சந்ததியினரும், ஆர் பட்டணத்தில் குடியிருக்கிற மோவாபியர்களும் எனக்குச் செய்ததுபோல, நான் யோர்தான் நதியைக் கடந்து, எங்கள் தேவனாகிய யெகோவா எங்களுக்குக் கொடுக்கிற தேசத்தில் சேரும்வரை,

29

בְּשֵׂעִיר	הַיֹּשְׁבִים	עֵשָׂו	בְּנֵי	לִי	עָשׂוּ־	כַּאֲשֶׁר
-சேயீரில்	-வாழ்கிறவர்கள்	ஏசாவின்	மக்கள்	எனக்கு	செய்தார்கள்-	-படி
	H3427	H6215				

אֵת־	אֶעֱבֹר	אֲשֶׁר־	עַד	בְּעָר	הַיֹּשְׁבִים	וְהַמּוֹאָבִים
-ஐ	நான்-கடப்பேன்	அது-	வரை	-ஆரில்	-வாழ்கிறவர்கள்	-மோவாபியரும்
H0853			H5704	H6144	H3427	H4125

נֹתֵן	אֱלֹהֵינוּ	יְהוָה	אֲשֶׁר־	הָאָרֶץ	אֶל־	הַיַּרְדֵּן
கொடுக்கிறார்	நம்-தேவன்	யெகோவா	அது-	-தேசத்திற்கு	-நோக்கி-	-யோர்தானை
H5414	H0430	H3068		H0776	H0413	H3383

לָנוּ׃
நமக்கு

நீர் எனக்கு சாப்பிட உணவையும், குடிக்கத் தண்ணீரையும் விலைக்குத் தாரும்; நான் கால்நடையாகக் கடந்து போகமாத்திரம் அனுமதிகொடும் என்று சொல்லி அனுப்பினேன்.

30

הַעֲבִרֵנוּ	חֶשְׁבּוֹן	מֶלֶךְ	סִיחֹן	אָבָה	וְלֹא	
நம்மை-கடக்கவிட	எஸ்போனின்	ராஜா	சீகோன்	விரும்பினான்	ஆனால்-இல்லை	
	H2809	H4428	H5511	H0014	H3808	

רוּחוֹ	אֶת־	אֱלֹהֶיךָ	יְהוָה	הִקְשָׁה	כִּי־	בּוֹ	
அவன்-ஆவியை	-அ	உன்-தேவன்	யெகோவா	கடினமாக்கினார்	ஏனெனில்-	அவனிடம்	
H7307	H0853	H0430	H3068	H7185			

תִּתּוֹ	לְמַעַן	לִבָּבוֹ	אֶת־	וְאַמֵּץ	
கொடுக்க-அவனை	நிமித்தமாக	அவன்-இருதயத்தை	-அ	உறுதிப்படுத்தினார்	
H5414	H4616	H3824	H0853	H0553	

ס	הַזֶּה׃	כַּיּוֹם	בְּיָדֶךָ	
¶	-இந்த	-இன்று-போல	உன்-கையில்	
	H2088	H3117	H3027	

ஆனாலும் தன் தேசத்தைக் கடந்துபோவதற்கு, எஸ்போனின் ராஜாவாகிய சீகோன் நமக்கு அனுமதி கொடுக்கவில்லை; இந்நாளில் இருக்கிறதுபோல, உன் தேவனாகிய யெகோவா அவனை உன் கையில் ஒப்புக்கொடுப்பதற்காக, அவனுடைய மனதையும், இருதயத்தையும் கடினப்படுத்தியிருந்தார்.

31

לְפָנֶיךָ	תֵּת	הַחִלֹּתִי	רְאֵה	אֵלַי	יְהוָה	וַיֹּאמֶר	
உன்-முன்பாக	கொடுக்க	நான்-தொடங்கினேன்	பார்	என்னிடம்	யெகோவா	சொன்னார்	
H6440	H5414		H7200	H0413	H3068	H0559	

לָרֶשֶׁת	רָשׁ	הָחֵל	אַרְצוֹ	וְאֶת־	סִיחֹן	אֶת־
சொந்தமாக்க	சொந்தமாக்கு	தொடங்கு	அவன்-தேசத்தை	மற்றும்-அ-	சீகோனை	-அ
H3423	H3423		H0776	H0853	H5511	H0853

אַרְצוֹ׃	אֶת־
அவன்-தேசத்தை	-அ
H0776	H0853

அப்பொழுது யெகோவா என்னை நோக்கி: இதோ, சீகோனையும் அவனுடைய தேசத்தையும் உனக்கு ஒப்புக்கொடுக்கப்போகிறேன்; இதுமுதல் அவனுடைய தேசத்தை வசப்படுத்தி, சொந்தமாக்கிக்கொள் என்றார்.

32

עַמּוֹ	וְכָל־	הוּא	לְקָרָאתֵנוּ	סִיחֹן	וַיֵּצֵא	
அவன்-மக்களும்	மற்றும்-எல்லா-	அவன்	நம்மை-எதிர்கொள்ள	சீகோன்	புறப்பட்டான்	
	H3605	H1931	H7125	H5511	H3318	

יָהְצָה׃	לַמִּלְחָמָה
யாகசாவில்	-யுத்தத்திற்கு
H3096	H4421

சீகோன் தன்னுடைய எல்லா மக்களோடு நம்முடன் போர்செய்யப் புறப்பட்டு, யாகாசுக்கு வந்தான்.

33

נַךְ	לְפָנֵינוּ	אֱלֹהֵינוּ	יְהוָה	וַיִּתְּנֵהוּ	
நாம்-தோற்கடித்தோம்	நம்-முன்பாக	நம்-தேவன்	யெகோவா	கொடுத்தார்-அவனை	
H5221	H6440	H0430	H3068	H5414	

כָּל־	וְאֶת־	)בָּנָיו(	]בנו[	וְאֶת־	אֹתוֹ
எல்லா-	மற்றும்-அ-	(அவன்-மகன்களை)	[அவன்-மகனை]	மற்றும்-அ-	அவனை
H3605	H0853			H0853	H0853

עַמּוֹ׃
அவன்-மக்களை

அவனை நம்முடைய தேவனாகிய யெகோவா நமக்கு ஒப்புக்கொடுத்தார்; நாம் அவனையும் அவனுடைய மகன்களையும், அனைத்து மக்களையும் தோற்கடித்து,

34

הַהִוא	בָּעֵת	עָרָיו	כָּל־	אֶת־	וַנִּלְכֹּד	
-அந்த	-நேரத்தில்	அவன்-நகரங்களை	எல்லா-	-	நாம்-கைப்பற்றினோம்	
H1931	H6256		H3605	H0853	H3920	

וְהַנָּשִׁים	מְתִם	עִיר	כָּל־	אֶת־	וַנַּחֲרֵם
-பெண்களையும்	ஆண்களையும்	நகரத்தை	எல்லா-	-	நாம்-அழித்தோம்
H0802	H4962		H3605	H0853	

שָׂרִיד׃	הִשְׁאַרְנוּ	לֹא	וְהַטָּף
எஞ்சியவனை	நாம்-விட்டோம்	இல்லை	-குழந்தைகளையும்
H8300	H7604	H3808	H2945

அக்காலத்தில் அவனுடைய பட்டணங்களையெல்லாம் பிடித்து, சகல பட்டணங்களிலும் இருந்த பெண்களையும், ஆண்களையும், பிள்ளைகளையும், ஒருவரையும் மீதியாக வைக்காமல் முற்றிலும் அழித்தோம்.

35

הֶעָרִים	וּשְׁלַל	לָנוּ	בָּזַזְנוּ	הַבְּהֵמָה	רַק	
-நகரங்களின்	கொள்ளையும்	நமக்கு	நாம்-கொள்ளையடித்தோம்	-கால்நடைகளை	மட்டும்	
	H7998		H0962	H0929	H7535	

לָכָדְנוּ׃	אֲשֶׁר	
நாம்-கைப்பற்றினோம்	அவை	
H3920		

மிருகஜீவன்களையும், நாம் பிடித்த பட்டணங்களில் கொள்ளையடித்த பொருட்களையும் மாத்திரம் நமக்கென்று வைத்துக்கொண்டோம்.

36

וְהָעִיר	אַרְנֹן	נַחַל	שְׂפַת־	עַל־	אֲשֶׁר	מֵעֲרֹעֵר
-நகரமும்	அர்னோனின்	பள்ளத்தாக்கு	கரையில்-	-மேல்-	அது	-அரோயேரிலிருந்து
	H0769		H8193			H6177

אֲשֶׁר	קִרְיָה	הָיְתָה	לֹא	הַגִּלְעָד	וְעַד־	בַּנַּחַל	אֲשֶׁר
அது	நகரம்	இருந்தது	இல்லை	-கீலேயாத்	மற்றும்-வரை-	-பள்ளத்தாக்கில்	அது
	H7151	H1961	H3808	H1568	H5704		

אֱלֹהֵינוּ	יְהוָה	נָתַן	הַכֹּל	אֶת־	מִמֶּנּוּ	שָׂגְבָּה
நம்-தேவன்	யெகோவா	கொடுத்தார்	-எல்லாவற்றையும்	-	நம்மிலும்	உயர்ந்தது
H0430	H3068	H5414	H3605	H0853		H7682

לְפָנֵינוּ׃
நம்-முன்பாக
H6440

அர்னோன் ஆற்றங்கரையில் இருக்கிற ஆரோவேரும், ஆற்றுக்கு அருகிலிருக்கிற பட்டணமும் துவங்கி, கீலேயாத்வரைக்கும் நமக்கு எதிர்த்து நிற்கத்தக்க பாதுகாப்பான பட்டணம் இருந்ததில்லை, எல்லாவற்றையும் நம்முடைய தேவனாகிய யெகோவா நமக்கு ஒப்புக்கொடுத்தார்.

37

כָּל־	קָרְבָתְךָ	לֹא	עַמּוֹן	בְּנֵי־	אֶרֶץ	אֶל־	רַק	
எல்லா-	நீ-நெருங்கினாய்	இல்லை	அம்மோனின்	மக்களின்-	தேசம்	-நோக்கி-	மட்டும்	
H3605	H7126	H3808	H5983		H0776	H0413	H7535	

אֲשֶׁר־	וְכֹל	הָהָר	וְעָרֵי	יַבֹּק	נַחַל	יַד	
அது-	மற்றும்-எல்லா	-மலையின்	-நகரங்களும்	யாபோக்கின்	பள்ளத்தாக்கு	பக்கம்	
	H3605	H2022		H2999		H3027	

אֱלֹהֵינוּ׃	יְהוָה	צִוָּה
நம்-தேவன்	யெகோவா	கட்டளையிட்டார்
H0430	H3068	H6680

அம்மோன் மக்களுடைய தேசத்தையும், யாப்போக்கு ஆற்றங்கரையிலுள்ள இடங்களையும், மலைகளிலுள்ள பட்டணங்களையும், நம்முடைய தேவனாகிய யெகோவா நமக்கு விலக்கின மற்ற இடங்களையும் சேராமல் விலகிப்போனாய்.

Chapter 3

1

מֶלֶךְ־	עוֹג	וַיֵּצֵא	הַבָּשָׁן	דֶּרֶךְ	וַנַּעַל	וַנֶּפֶן	
ராஜா-	ஓக்	புறப்பட்டான்	-பாசானின்	வழியாக	நாம்-ஏறினோம்	நாம்-திரும்பினோம்	
H4428	H5747	H3318	H1316	H1870	H5927	H6437	

לַמִּלְחָמָה	עַמּוֹ	וְכֹל־	הוּא	לִקְרָאתֵנוּ	הַבָּשָׁן	
-யுத்தத்திற்கு	அவன்-மக்களும்	மற்றும்-எல்லா-	அவன்	நம்மை-எதிர்கொள்ள	-பாசானின்	
H4421		H3605	H1931	H7125	H1316	

אֶדְרֶעִי׃
எத்ரேயியில்
H0154

“பின்பு நாம் திரும்பி, பாசானுக்குப்போகிற வழியாகப் போனோம்; பாசானின் ராஜாவாகிய ஓக் தன்னுடைய சகல மக்களோடும் நம்மை எதிர்த்துப் போர்செய்யும்படிப் புறப்பட்டு, எத்ரேயிக்கு வந்தான்.

2

כִּי	אֹתוֹ	תִּירָא	אַל־	אֵלַי	יְהוָה	וַיֹּאמֶר
ஏனெனில்	அவனை	பயப்படு	இல்லை-	என்னிடம்	யெகோவா	சொன்னார்
	H0853	H3372	H0408	H0413	H3068	H0559

וְאֶת־	עַמּוֹ	כָּל־	וְאֶת־	אֹתוֹ	נָתַתִּי	בְיָדְךָ	
மற்றும்-□-	அவன்-மக்களையும்	எல்லா-	மற்றும்-□-	அவனை	கொடுத்தேன்	உன்-கையில்	
H0853		H3605	H0853	H0853	H5414	H3027	

מֶלֶךְ	לְסִיחֹן	עָשִׂיתָ	כַּאֲשֶׁר	לּוֹ	וְעָשִׂיתָ	אַרְצוֹ
ராஜா	-சீகோனுக்கு	செய்தாய்	-படி	அவனுக்கு	செய்வாய்	அவன்-தேசத்தையும்
H4428	H5511					H0776

בְּחֶשְׁבּוֹן׃	יוֹשֵׁב	אֲשֶׁר	הָאֱמֹרִי
-எஸ்போனில்	வாழ்ந்த	அவன்	-எமோரியரின்
H2809	H3427		H0567

அப்பொழுது யெகோவா என்னை நோக்கி: அவனுக்குப் பயப்படவேண்டாம்; அவனையும் அவனுடைய மக்கள் எல்லோரையும் அவனுடைய தேசத்தையும் உன் கையில் ஒப்புக்கொடுத்தேன்; எஸ்போனிலே குடியிருந்த எமோரியர்களின் ராஜாவாகிய சீகோனுக்கு நீ செய்ததுபோல, அவனுக்கும் செய்வாய் என்றார்.

3

מֶלֶךְ־	עוֹג	אֶת־	גַּם	בְּיָדֵנוּ	אֱלֹהֵינוּ	יְהוָה	וַיִּתֵּן	
ராஜா-	ஓகை	□-	மேலும்	நம்-கையில்	நம்-தேவன்	யெகோவா	கொடுத்தார்	
H4428	H5747	H0853	H1571	H3027	H0430	H3068	H5414	

עַד־	וַנַּכֻּהוּ	עַמּוֹ	כָּל־	וְאֶת־	הַבָּשָׁן	
வரை-	நாம்-அடித்தோம்-அவனை	அவன்-மக்களையும்	எல்லா-	மற்றும்-□-	-பாசானின்	
H5704	H5221		H3605	H0853	H1316	

שָׂרִיד׃	לוֹ	הִשְׁאַיר־	בִּלְתִּי
எஞ்சியவனை	அவனுக்கு	விட்டோம்-	இல்லாமல்
H8300		H7604	H1115

அப்படியே நம்முடைய தேவனாகிய யெகோவா பாசானின் ராஜாவாகிய ஓகையும் அவனுடைய சகல மக்களையும் நம்முடைய கையில் ஒப்புக்கொடுத்தார்; அவனுக்கு ஒருவரும் மீதியாயிராமல்போகும்வரை அவனை முற்றிலும் அழித்தோம்.

4 וַנִּלְכֹּד אֶת־ כָּל־ עָרָיו בָּעֵת הַהִוא לֹא
நாம்-கைப்பற்றினோம் -அவன்-நகரங்களை எல்லா- -அந்த -நேரத்தில் இல்லை
H3920 H0853 H3605 H6256 H1931 H3808

הָיְתָה קִרְיָה אֲשֶׁר לֹא־ לָקַחְנוּ מֵאִתָּם שִׁשִּׁים עִיר
இருந்தது நகரம் அது இல்லை- -எடுத்தோம் அவர்களிடமிருந்து அறுபது நகரம்
H1961 H7151 H0834 H3808 H3947 H0854 H8346 H5892

כָּל־ חֶבֶל אַרְגֹּב מַמְלֶכֶת עוֹג בַּבָּשָׁן׃
எல்லா- பகுதி அர்கோபின் ராஜ்யம் ஓகின் -பாசானில்
H3605 H2256 H0709 H4467 H5747 H1316

அக்காலத்திலே அவனுடைய பட்டணங்களையெல்லாம் பிடித்தோம்; அவர்களிடத்தில் நாம் பிடித்துக்கொள்ளாத பட்டணம் இல்லை; பாசானிலிருந்த ஓகின் ராஜ்ஜியமான அறுபது பட்டணங்களுள்ள அர்கோப் தேசம் முழுவதையும் பிடித்தோம்.

5 כָּל־ אֵלֶּה עָרִים בְּצֻרוֹת חוֹמָה גְּבֹהָה דְּלָתַיִם וּבְרִיחַ
எல்லா- இவை நகரங்கள் அரண்-சூழ்ந்த சுவர் உயரமான கதவுகள் தாழ்ப்பாள்
H3605 H0428 H1219 H2346 H1364 H1817 H1280

מִבַּד׃ הַרְבֵּה פְּרָזִי מֵעָרֵי לְבַד
அதிகம் மிகவும் -சுவர்இல்லாத -நகரங்களிலிருந்து தவிர
H3966 H6521 H0905

அந்தப் பட்டணங்களெல்லாம் உயர்ந்த மதில்களாலும், வாசல்களாலும், தாழ்ப்பாள்களாலும் பாதுகாக்கப்பட்டிருந்தது; மட்டுமின்றி அவைகளில் மதில் இல்லாத பட்டணங்களும் அநேகம் இருந்தன.

6 וַנַּחֲרֵם אוֹתָם כַּאֲשֶׁר עָשִׂינוּ לְסִיחֹן מֶלֶךְ חֶשְׁבּוֹן
நாம்-அழித்தோம் அவர்களை -படி நாம்-செய்தோம் -சீகோனுக்கு ராஜா எஸ்போனின்
H2763 H0853 H0834 H6213 H5511 H4428 H2809

הַחֲרֵם כָּל־ עִיר מְתִם הַנָּשִׁים וְהַטָּף׃
அழித்தல் எல்லா- நகரத்தை ஆண்களையும் -பெண்களையும் -குழந்தைகளையும்
H2764 H3605 H5892 H4962 H0802 H2945

அவைகளையும் முற்றிலும் அழித்தோம்; நாம் எஸ்போனின் ராஜாவாகிய சீகோனுக்குச் செய்ததுபோல, அந்த எல்லாப் பட்டணங்களிலுமுள்ள ஆண்களையும், பெண்களையும், பிள்ளைகளையும் அழித்தோம்.

7 וְכָל־ בְּהֵמָה שָׁלַל וּבִזַּת הֶעָרִים
மற்றும்-எல்லா- -கால்நடைகளையும் கொள்ளையும் -நகரங்களின்
H3605 H0929 H7998 H5892

בָּזְזוּנוּ לָנוּ׃
நாம்-கொள்ளையடித்தோம் நமக்கு
H0962

ஆனாலும் பட்டணங்களிலுள்ள ஆஸ்தியையும் சகல மிருகஜீவன்களையும் நமக்கென்று கொள்ளையிட்டோம்.

8 וַנִּקַּח בָּעֵת הַהִוא אֵת־ הָאָרֶץ מִיַּד שְׁנֵי
நாம்-எடுத்தோம் -அந்த -நேரத்தில் -தேசத்தை -கையிலிருந்து இரண்டு
H3947 H1931 H6256 H0853 H0776 H3027 H8147

מַלְכֵי הָאֱמֹרִי אֲשֶׁר בְּעֵבֶר הַיַּרְדֵּן מֵעֲרֹעֵר עַד־ הַר חֶרְמוֹן׃
ராஜாக்களின் -எமோரியரின் அவர்கள் -அக்கரையில் -யோர்தானின் -பள்ளத்தாக்கிலிருந்து வரை- மலை எர்மோனின்
H4428 H0567 H0834 H5676 H3383 H5158 H5704 H2022 H2768

இப்படியே யோர்தானுக்கு கிழக்கிலுள்ள அர்னோன் நதிதுவங்கி, எர்மோன் மலைவரையுள்ள தேசத்தை நாம் அக்காலத்தில் எமோரியர்களுடைய இரண்டு ராஜாக்களிடமிருந்து பிடித்தோம்.

9

יִקְרְאוּ־	וְהָאֱמֹרִי	שִׂרְיֹן	לְחֶרְמוֹן	יִקְרְאוּ	צִידֹנִים	
அழைக்கிறார்கள்-	-எமோரியரும்	சிரியோன்	-எர்மோனை	அழைக்கிறார்கள்	சீதோனியர்	
H7121	H0567	H8303	H2768	H7121	H6722	

לוֹ	שְׂנִיר׃
அதை	செனீர்
	H8149

சீதோனியர்கள் எர்மோனைச் சீரியோன் என்கிறார்கள்; எமோரியர்களோ அதைச் சேனீர் என்கிறார்கள்.

10

וְכֹל־	הַגִּלְעָד	וְכֹל־	הַמִּישֹׁר	עָרֵי	וְכָל	
மற்றும்-எல்லா-	-கீலேயாதும்	மற்றும்-எல்லா-	-சமவெளியின்	நகரங்கள்	எல்லா	
H3605	H1568	H3605	H4334		H3605	

בַּבָּשָׁן׃	עוֹג	מַמְלֶכֶת	עָרֵי	וְאֶדְרֶעִי	סַלְכָה	עַד־	הַבָּשָׁן
-பாசானில்	ஓகின்	ராஜ்யம்	நகரங்கள்	எத்ரேயியும்	சல்கா	வரை-	-பாசானும்
H1316	H5747	H4467		H0154	H5548	H5704	H1316

சமமான நாட்டின் எல்லாப் பட்டணங்களையும், கீலேயாத் முழுவதையும், சல்காயி, எத்ரேயி என்னும் பாசானிலிருந்த ஓகுடைய ராஜ்ஜியத்தின் பட்டணங்கள்வரையுள்ள பாசான் முழுவதையும் பிடித்தோம்.

11

הָרְפָאִים׃	מִיֶּתֶר	נִשְׁאַר	הַבָּשָׁן	מֶלֶךְ	עוֹג	רַק־	כִּי
-ரெப்பாயீமின்	-மீதியிலிருந்து	மீதியான்	-பாசானின்	ராஜா	ஓக்	மட்டும்-	ஏனெனில்
		H7604	H1316	H4428	H5747	H7535	

בְּנֵי	בִּרַבַּת	הִוא	הֲלֹה	בַּרְזֶל	עֶרֶשׂ	עַרְשׂוֹ	הִנֵּה
மக்களின்	-ரப்பாவில்	அது	அல்லவா	இரும்பின்	கட்டில்	அவன்-கட்டில்	இதோ
	H7237	H1931	H3808	H1270	H6210	H6210	H2009

רָחְבָּהּ	אַמּוֹת	וְאַרְבַּע	אָרְכָּהּ	אַמּוֹת	תֵּשַׁע	עַמּוֹן	
அதன்-அகலம்	முழங்கள்	நான்கு	அதன்-நீளம்	முழங்கள்	ஒன்பது	அம்மோனின்	
H7341		H0702	H0753		H8672	H5983	

אִישׁ׃	בְּאַמַּת־
மனிதனின்	-முழத்தில்-
H0376	

மீதியாயிருந்த இராட்சதர்களில் பாசானின் ராஜாவாகிய ஓக் என்பவன் மாத்திரம் தப்பியிருந்தான்; இரும்பினால் செய்யப்பட்ட அவனுடைய கட்டில், மனிதர்களுடைய கை முழத்தின்படியே, 13 அடி நீளமும் 6 அடி அகலமுமாயிருந்தது; அது அம்மோன் சந்ததியாருடைய ரப்பாபட்டணத்தில் இருக்கிறதல்லவா?

12

הַהִוא	בָּעֵת	יָרַשְׁנוּ	הַזֹּאת	הָאָרֶץ	וְאֶת־	
-அந்த	-நேரத்தில்	நாம்-சொந்தமாக்கினோம்	-இந்த	-தேசத்தை	மற்றும்-□-	
H1931	H6256	H3423	H2063	H0776	H0853	

הַר־	וַחֲצִי	אַרְנֹן	נָתַל	עַל־	אֲשֶׁר־	מֵעֲרֹעֵר
மலை-	பாதி	அர்னோனின்	பள்ளத்தாக்கு	-மேல்-	அது-	-அரோயேரிலிருந்து
H2022	H2677	H0769				H6177

וְלַגָּדִי׃	לָרֹאובֵנִי	נָתַתִּי	וְעָרָיו	הַגִּלְעָד
-காதியருக்கு	-ரூபனியருக்கு	கொடுத்தேன்	அதன்-நகரங்களையும்	-கீலேயாதின்
H1425	H7206	H5414		H1568

“அக்காலத்திலே சொந்தமாகப் பெற்றுக்கொண்ட தேசத்தை அர்னோன் நதியருகேயுள்ள ஆரோவேர் துவங்கி, கீலேயாத் மலைநாட்டில் பாதியையும், அதிலிருக்கிற பட்டணங்களையும், ரூபனியர்களுக்கும் காத்தியர்களுக்கும் கொடுத்தேன்.

13 וְיֶתֶר הַגִּלְעָד וְכָל־הַבָּשָׁן מַמְלֶכֶת עוֹג נָתַתִּי
மீதியும் -கீலேயாதும் மற்றும்-எல்லா- -பாசானும் ராஜ்யம் ஓகின் கொடுத்தேன்
H3499 H1568 H3605 H1316 H4467 H5747 H5414

לַחֲצִי שֵׁבֶט הַמְנַשֶּׁה כֹּל חֶבֶל הָאַרְגֹּב לְכָל־הַבָּשָׁן
-பாதிக்கு கோத்திரம் -மனாசேயின் எல்லா பகுதி -அர்கோபின் -எல்லா- -பாசானின்
H2677 H7626 H4519 H3605 H2256 H0709 H3605 H1316

הַהוּא יִקָּרֵא אֶרֶץ רְפָאִים׃
-அந்த அழைக்கப்பட்டது தேசம் ரெப்பாயீமின்
H1931 H7121 H0776

கீலேயாத்தின் மற்றப் பங்கையும், ஓகின் ராஜ்ஜியமாயிருந்த பாசான் முழுவதையும், மனாசேயின் பாதிக் கோத்திரத்திற்குக் கொடுத்ததுமல்லாமல், இராட்சத தேசம் என்று கருதப்பட்ட பாசானுக்குள்ளான அர்கோப் பகுதி முழுவதையும் கொடுத்தேன்.

14 יָאִיר בֶּן־מְנַשֶּׁה לָקַח אֶת־כָּל־חֶבֶל אַרְגֹּב עַד־
யாயீர் மகன்- மனாசேயின் எடுத்தான் -எல்லா- பகுதி அர்கோபின் வரை-
H2971 H1121 H3947 H0853 H3605 H2256 H0709 H5704

גְּבוּל הַגְּשׁוּרִי וְהַמַּעֲכָתִי וַיִּקְרָא אֹתָם עַל־שְׁמוֹ
எல்லை -கெஷூரியரின் -மாகாதியரின் அழைத்தான் அவற்றை -மேல்- தன்-பெயரில்
H1366 H1651 H4602 H7121 H0853 H5921 H8034

עַד הַיּוֹם הַזֶּה׃ אֶת־הַבָּשָׁן יָאִיר חַוֹּת
வரை இன்று -இந்த யாயீரின்-கிராமங்கள் -பாசானை -
H5704 H3117 H2088 H2334 H1316 H0853

மனாசேயின் மகனாகிய யாவீர் அர்கோப் பகுதி முழுவதையும் கெசூரியர்கள் மாகாத்தியர்கள் என்பவர்களுடைய எல்லைவரை கட்டிக்கொண்டு, அதற்குத் தன் பெயரின்படியே பாசான் அவோத்யாயீர் என்று பெயரிட்டான், அது இந்நாள்வரைக்கும் வழங்கிவருகிறது.

15 וּלְמָכִיר נָתַתִּי אֶת־הַגִּלְעָד׃
-மாக்கீருக்கு கொடுத்தேன் -கீலேயாதை
H4353 H5414 H0853 H1568

மாகீருக்குக் கீலேயாத்தைக் கொடுத்தேன்.

16 וְלָרְאוּבֵנִי וְלַגָּדִי נָתַתִּי מִן־הַגִּלְעָד וְעַד־
-ரூபனியருக்கு -காதியருக்கு கொடுத்தேன் -இலிருந்து- -கீலேயாதிலிருந்து மற்றும்-வரை-
H7206 H1425 H5414 H4480 H1568 H5704

נַחַל אַרְנֹן תּוֹךְ הַנַּחַל וּגְבֻל נַחַל יַבֹּק
பள்ளத்தாக்கு அர்னோனின் நடு -பள்ளத்தாக்கின் எல்லையும்
H5158 H0769 H8432 H5158 H1366

עַד־הַנַּחַל וְעַד־בְּנֵי עַמּוֹן׃
மற்றும்-வரை- யாபோக்கின் -பள்ளத்தாக்கு எல்லை மக்களின் அம்மோனின்
H5704 H2999 H5158 H1366 H1121 H5983

மேலும் கீலேயாத் துவங்கி, அர்னோன் நதி ஓடுகிற பள்ளத்தாக்கும், அம்மோனியர்களுடைய கடைசி எல்லையாகிய யாப்போக்கு ஆறுவரை இருக்கிற தேசத்தையும்,

17 וְהָעֲרָבָה וְהַיַּרְדֵּן וּגְבֻל מִכִּנֶּרֶת וְעַד יָם
-சமவெளியும் -யோர்தானும் எல்லையும் -கின்னெரேத்திலிருந்து மற்றும்-வரை கடல்
H6160 H3383 H1366 H3672 H5704 H3220

הָעֲרָבָה יָמָּה מֶלַח תַּחַת אַשְׁדֹּת הַפִּסְגָּה מִזְרָחָה׃
-சமவெளியின் கடல் -உப்பின் கீழே சரிவுகள் -பிஸ்காவின் கிழக்கே
H6160 H3220 H4417 H8478 H0794 H6449 H4217

கின்னரேத் துவங்கி அஸ்தோத் பிஸ்காவுக்குத் தாழ்வாகக் கிழக்கே இருக்கிற உப்புக்கடலான சமவெளியின் கடல்வரை, யோர்தானின் எல்லைக்குள் அடங்கிய சமவெளியையும், ரூபனியர்களுக்கும் காத்தியர்களுக்கும் கொடுத்தேன்.

18 וְאֲצַו יְהוָה לֵאמֹר הַהוּא בָּעֵת אֶתְכֶם
நான்-கட்டளையிட்டேன் உங்களுக்கு -நேரத்தில் -அந்த சொல்லி யெகோவா
H6680 H0853 H6256 H1931 H0559 H3068

לָרֶשֶׁת הַזֹּאת הָאָרֶץ אֶת־ לָכֶם נָתַן אֱלֹהֵיכֶם
உங்கள்-தேவன் கொடுத்தார் உங்களுக்கு -அதை -தேசத்தை -இந்த சொந்தமாக்க
H0430 H5414 H0853 H0776 H2063 H3423

חֲלוּצִים תַּעַבְרוּ לִפְנֵי אֲחֵיכֶם בְּנֵי־ יִשְׂרָאֵל
ஆயுததாரிகளாக கடப்பீர்கள் முன்பாக உங்கள்-சகோதரர்களின் மக்கள்- இஸ்ரவேலின்
H2571 H5674 H6440 H0251 H1121 H3478

כָּל־ בְּנֵי־ חָיִל׃
எல்லா- மக்கள்- வலிமையின்
H3605 H1121 H2428

“அக்காலத்திலே நான் உங்களை நோக்கி: உங்கள் தேவனாகிய யெகோவா உங்களுக்கு இந்த தேசத்தைச் சொந்தமாகக் கொடுத்தார்; போர்செய்யத்தக்கவர்களாகிய நீங்கள் எல்லோரும் இஸ்ரவேல் மக்களான உங்கள் சகோதரர்களுக்கு முன்பாக ஆயுதம் ஏந்தியவர்களாக நடந்துபோங்கள்.

19 רַק נְשֵׁיכֶם וְטַפְּכֶם וּמִקְנֵכֶם יָדַעְתִּי
மட்டும் உங்கள்-மனைவிகள் உங்கள்-குழந்தைகளும் உங்கள்-மந்தைகளும் அறிந்தேன்
H7535 H0802 H2945 H4735 H3045

אֲשֶׁר בְּעָרֵיכֶם יֵשְׁבוּ לָכֶם רַב מִקְנֶה כִּי־
அவை உங்கள்-நகரங்களில் தங்குவார்கள் உங்களுக்கு அதிகமான மந்தை ஏனெனில்-
H3427 H4735

לָכֶם׃ נָתַתִּי
உங்களுக்கு கொடுத்தேன்
H5414

உங்களுடைய மனைவிகளும், பிள்ளைகளும் உங்களுடைய ஆடுமாடுகளும் மாத்திரம் நான் உங்களுக்குக் கொடுத்த உங்கள் பட்டணங்களில் இருக்கட்டும்; உங்களுக்குத் திரளான ஆடுமாடுகள் உண்டென்று அறிவேன்.

20 עַד אֲשֶׁר־ יָנִיחַ יְהוָה לַאֲחֵיכֶם
வரை அது- இளைப்பாறு-கொடுப்பான் யெகோவா உங்கள்-சகோதரர்களுக்கு
H5704 H5117 H3068 H0251

כָּכֶם וְיָרְשׁוּ גַם־ הֵם אֶת־ הָאָרֶץ אֲשֶׁר
உங்களைப்-போல சொந்தமாக்குவார்கள் மேலும்- அவர்களும் -தேசத்தை அது
H3423 H1571 H1992 H0853 H0776

אֱלֹהֵיכֶם נֹתֵן לָהֶם בְּעֵבֶר הַיַּרְדֵּן
உங்கள்-தேவன் கொடுக்கிறார் அவர்களுக்கு -அக்கரையில் -யோர்தானின்
H0430 H5414 H1992 H5676 H3383

לָכֶם׃ נָתַתִּי אֲשֶׁר לִירֻשָּׁתוֹ אִישׁ וְשַׁבְתֶּם
உங்களுக்கு கொடுத்தேன் அது தன்-உடைமைக்கு மனிதன் திரும்புவீர்கள்
H5414 H3425 H0376 H7725

ஆனாலும் யெகோவா உங்களை இளைப்பாறச்செய்ததுபோல, உங்களுடைய சகோதரர்களையும் இளைப்பாறச்செய்து, யோர்தானுக்கு அப்புறத்தில் உங்கள் தேவனாகிய யெகோவா கொடுக்கிற தேசத்தைச் சொந்தமாக்கிக்கொள்ளும்வரை நீங்கள் இருந்து, பின்பு அவரவர் நான் உங்களுக்குக் கொடுத்த உங்களுடைய இடத்திற்குத் திரும்புவீர்களாக என்றேன்.

21 וְאֶת־ மற்றும்-את H0853 יְהוֹשֻׁעַ யோசுவாவுக்கு H3091 צִוִּיתִי கட்டளையிட்டேன் H6680 בָּעֵת -நேரத்தில் H6256 הַהוּא -அந்த H1931 לֵאמֹר சொல்லி H0559 עֵינֶיךָ உன்-கண்கள்

הָרֹאֹת -கண்ட H7200 אֵת את H0853 כָּל־ எல்லா- H3605 אֲשֶׁר அவை עָשָׂה செய்தார் יְהוָה யெகோவா H3068 אֱלֹהֵיכֶם உங்கள்-தேவன் H0430 לִשְׁנֵי -இரண்டு- H8147

הַמַּמְלָכוֹת -ராஜ்யங்களுக்கு H4467 לְכָל־ -எல்லா- H3605 יְהוָה யெகோவா H3068 יַעֲשֶׂה செய்வார் כֵּן־ அப்படியே- הָאֵלֶּה -இந்த H0428 הַמַּלְכִים -ராஜாக்களுக்கு H4428

אֲשֶׁר அவை אַתָּה நீ עֹבֵר கடக்கிறாய் שָׁמָּה׃ அங்கே H8033

அக்காலத்திலே நான் யோசுவாவை நோக்கி: உங்கள் தேவனாகிய யெகோவா அந்த இரண்டு ராஜாக்களுக்கும் செய்தவைகளையெல்லாம் உன்னுடைய கண்கள் கண்டது; நீ போய்ச்சேரும் எல்லா ராஜ்ஜியங்களுக்கும் யெகோவா அப்படியே செய்வார்.

22 לֹא இல்லை H3808 תִירְאוּם பயப்படுங்கள்-அவர்களை H3372 כִּי ஏனெனில் יְהוָה யெகோவா H3068 אֱלֹהֵיכֶם உங்கள்-தேவன் H0430 הוּא அவர்

הַנִּלְחָם -போர்-செய்கிறவர் לָכֶם׃ உங்களுக்காக ס ¶

அவர்களுக்குப் பயப்படவேண்டாம்; உங்கள் தேவனாகிய யெகோவாவே உங்களுக்காகப் போர் செய்வார் என்று சொன்னேன்.

23 וָאֶתְחַנַּן நான்-மன்றாடினேன் אֶל־ -நோக்கி- H0413 יְהוָה யெகோவாவிடம் H3068 בָּעֵת -நேரத்தில் H6256 הַהוּא -அந்த H1931 לֵאמֹר׃ சொல்லி H0559

அக்காலத்திலே நான் யெகோவாவை நோக்கி:

24 אֲדֹנָי ஆண்டவரே H0136 יְהוִה யெகோவா H3069 אַתָּה நீர் הַחִלּוֹתָ தொடங்கினீர் לְהַרְאוֹת காட்ட H7200 אֶת־ -ו H0853 עַבְדְּךָ உம்-அடியானுக்கு H5650 אֶת־ -ו H0853

אֵל தேவன் H0410 גְּדֻלָּתְךָ உம்-பெருமையையும் H1433 וְאֶת־ மற்றும்-את H0853 יָדֶךָ உம்-கையையும் H3027 הַחֲזָקָה -வல்லமையான H2389 אֲשֶׁר அவர் מִי־ யார்- H4310

בַּשָּׁמַיִם -வானத்தில் H8064 וּבָאָרֶץ -பூமியிலும் H0776 אֲשֶׁר־ அவர்- יַעֲשֶׂה செய்வார் כְּמַעֲשֶׂיךָ உம்-செயல்களைப்-போல H4639

וְכִגְבוּרֹתֶךָ׃ உம்-பலத்தைப்-போலும் H1369

“யெகோவாவாகிய ஆண்டவரே, நீர் உமது அடியேனுக்கு உமது மகத்துவத்தையும் உமது வல்லமையுள்ள கரத்தையும் காண்பிக்கத் துவங்கினீர்; வானத்திலும் பூமியிலும் உம்முடைய செயல்களுக்கும் உம்முடைய வல்லமைகளுக்கும் ஒப்பாகச் செய்யத்தக்க தேவன் யார்?

25 אֶעְבְּרָה־נָּא וְאֶרְאֶה֙ אֶת־הָאָ֣רֶץ הַטּוֹבָ֔ה אֲשֶׁ֥ר
நான்-கடப்பேன்- தயவுசெய்து நான்-காண்பேன் -தேசத்தை ▯- -நல்ல அது
H4994 H7200 H0853 H0776

בְּעֵבֶר֙ הַיַּרְדֵּ֔ן הָהָ֥ר הַטּ֖וֹב וְהַלְּבָנֽוֹן׃
-அக்கரையில் -யோர்தானின் -மலையை -நல்ல -இந்த லெபனோனையும்
H5676 H3383 H2022 H2088 H3844

நான் கடந்துபோய் யோர்தானுக்கு அப்புறத்திலுள்ள அந்த நல்ல தேசத்தையும், அந்த நல்ல மலையையும், லீபனோனையும் பார்க்கும்படி அனுமதி கொடுத்தருளும் என்று வேண்டிக்கொண்டேன்.

26 וַיִּתְעַבֵּ֥ר יְהוָ֛ה בִּ֖י לְמַעַנְכֶ֑ם וְלֹ֣א שָׁמַ֔ע
கோபமானார் யெகோவா என்-மேல் உங்கள்-நிமித்தம் ஆனால்-இல்லை கேட்டார்
H3068 H4616 H3808 H8085

אֵלַ֗י יְהוָה֙ וַיֹּ֤אמֶר אֵלַי֙ רַב־לָ֔ךְ אַל־תּ֥וֹסֶף
என்னிடம் சொன்னார் யெகோவா என்னிடம் உனக்கு போதும்- இல்லை- தொடரு
H0413 H0559 H3068 H0413 H0408 H3254

דַּבֵּ֥ר אֵלַ֛י עוֹד֙ בַּדָּבָ֣ר הַזֶּ֑ה׃
பேசுவதை என்னிடம் மேலும் -காரியத்தில் -இந்த
H1696 H0413 H5750 H1697 H2088

யெகோவாவோ உங்கள்நிமித்தம் என்மேல் கோபம்கொண்டு, எனக்குச் செவிகொடாமல், என்னை நோக்கி: போதும், இனி இந்தக் காரியத்தைக்குறித்து என்னுடன் பேசவேண்டாம்.

27 וְעֲלֵ֗ה רֹאשׁ֙ הַפִּסְגָּ֔ה וְשָׂ֣א עֵינֶ֔יךָ וְצָפֹ֥נָה
ஏறு உச்சியை -பிஸ்காவின் உயர்த்து உன்-கண்களை மேற்கே வடக்கேயும்
H5927 H7218 H6449 H5375 H5704 H6828

וְתֵימָנָ֥ה וּמִזְרָחָ֖ה וּרְאֵ֑ה בְּעֵינֶ֔יךָ כִּ֣י לֹ֤א תַעֲבֹר֙ אֶת־
தெற்கேயும் கிழக்கேயும் பார் உன்-கண்களால் ஏனெனில்- இல்லை கடப்பாய் ▯-
H8486 H4217 H7200 H5869 H3808 H5674 H0853

הַיַּרְדֵּ֖ן הַזֶּֽה׃
-யோர்தானை -இந்த
H3383 H2088

நீ பிஸ்கா மலையுச்சியில் ஏறி, உன் கண்களை மேற்கிலும் வடக்கிலும் தெற்கிலும் கிழக்கிலும் ஏறெடுத்து, உன் கண்களினாலே அதைப் பார்; இந்த யோர்தான் நதியை நீ கடந்துபோவதில்லை.

28 וְצַ֤ו אֶת־יְהוֹשֻׁעַ֙ וְחַזְּקֵ֣הוּ וְאַמְּצֵ֔הוּ
கட்டளையிடு ▯- யோசுவாவுக்கு உறுதிப்படுத்து-அவனை தைரியப்படுத்து-அவனை
H6680 H0853 H3091 H2388 H0553

כִּֽי־ה֣וּא יַעֲבֹ֗ר לִפְנֵי֙ הָעָ֣ם הַזֶּ֔ה וְה֣וּא
ஏனெனில்- அவன் கடப்பான் முன்பாக -மக்களின் -இந்த அவன்
H1931 H6440 H5674 H1931 H5971 H2088 H1931

יַנְחִ֖יל אוֹתָ֑ם אֶת־הָאָ֣רֶץ אֲשֶׁ֥ר תִּרְאֶֽה׃
சுதந்தரிக்கச்செய்வான் அவர்களை ▯- -தேசத்தை அது நீ-காண்பாய்
H5157 H853 H776 H834 H7200

நீ யோசுவாவுக்குக் கட்டளை கொடுத்து, அவனைத் திடப்படுத்திப் பலப்படுத்து; அவன் இந்த மக்களுக்கு முன்பாகக் கடந்துபோய், நீ காணும் தேசத்தை அவனே அவர்களுக்குப் பங்கிட்டுக்கொடுப்பான் என்றார்.

29 וַנֵּשֶׁב֙ בַּגַּ֔יְא מ֖וּל בֵּ֥ית פְּעֽוֹר׃ פ
நாம்-தங்கினோம் -பள்ளத்தாக்கில் எதிரே பேத்-பெயோர் ¶
H3427 H1516 H4136 H1047

பின்பு பெத்பேயோருக்கு எதிரேயுள்ள பள்ளத்தாக்கில் தங்கியிருந்தோம்.

Chapter 4

1	וְעַתָּה	יִשְׂרָאֵל	שְׁמַע	אֶל־	הַחֻקִּים	וְאֶל־	הַמִּשְׁפָּטִים	
	இப்பொழுதும்	இஸ்ரவேலே	கேள்	-க்கு	-கட்டளைகளை	மற்றும்-க்கு	-நியாயங்களை	
	H6258	H3478	H8085	H0413	H2706	H0413	H4941	

תְּחִיּוּ	לְמַעַן	לַעֲשׂוֹת	אֶתְכֶם	מְלַמֵּד	אָנֹכִי	אֲשֶׁר	
நீங்கள்-பிழைப்பீர்கள்	-நிமித்தம்	செய்ய	உங்களுக்கு	கற்பிக்கிறேன்	நான்	அவைகளை	
H2421	H4616		H0853	H3925	H0595		

יְהוָה	אֲשֶׁר	הָאָרֶץ	אֶת־	וִירִשְׁתֶּם	וּבָאתֶם	
யெகோவா	அவைகளை	-தேசத்தை	-ஐ	நீங்கள்-சுதந்தரிப்பீர்கள்	நீங்கள்-நுழைவீர்கள்	
H3068		H0776	H0853	H3423	H0935	

לָכֶם׃	נֹתֵן	אֲבֹתֵיכֶם	אֱלֹהֵי
உங்களுக்கு	கொடுக்கிறார்	உங்கள்-பிதாக்களின்	தேவன்-இன்
	H5414	H0001	H0430

“இஸ்ரவேலர்களே, நீங்கள் பிழைத்திருப்பதற்கும், உங்கள் முற்பிதாக்களின் தேவனாகிய யெகோவா உங்களுக்குக் கொடுக்கிற தேசத்தில் நீங்கள் நுழைந்து அதைச் சொந்தமாக்கிக் கொள்வதற்கும், நீங்கள் கைக்கொள்வதற்காக நான் உங்களுக்குப் போதிக்கிற கட்டளைகளையும் நியாயங்களையும் கேளுங்கள்.

2	לֹא	תֹסִפוּ	עַל־	הַדָּבָר	אֲשֶׁר	אָנֹכִי
	இல்லை	நீங்கள்-சேர்க்கவேண்டாம்	மேல்	-வார்த்தையின்	அவைகளை	நான்
	H3808	H3254		H1697		H0595

מְצַוֶּה	אֶתְכֶם	וְלֹא	תִגְרְעוּ	מִמֶּנּוּ	
கட்டளையிடுகிறேன்	உங்களுக்கு	இல்லை-மற்றும்	நீங்கள்-குறைக்கவேண்டாம்	அதிலிருந்து	
H6680	H0853	H3808	H1639		

לִשְׁמֹר	אֶת־	מִצְוֹת	יְהוָה	אֱלֹהֵיכֶם	אֲשֶׁר	אָנֹכִי	
காக்க	-ஐ	கட்டளைகளை	யெகோவாவின்	உங்கள்-தேவனுடைய	அவைகளை	நான்	
H8104	H0853	H4687	H3068	H0430		H0595	

אֶתְכֶם׃	מְצַוֶּה
உங்களுக்கு	கட்டளையிடுகிறேன்
H0853	H6680

நான் உங்களுக்குக் கற்பிக்கும் உங்கள் தேவனாகிய யெகோவாவின் கட்டளைகளை நீங்கள் கைக்கொள்ளும்படி நான் உங்களுக்குக் கற்பிக்கிற வசனத்தோடே நீங்கள் ஒன்றும் கூட்டவும் வேண்டாம், அதில் ஒன்றும் குறைக்கவும் வேண்டாம்.

3	יְהוָה	עָשָׂה	אֲשֶׁר־	אֵת	הָרֹאֹת	עֵינֵיכֶם
	யெகோவா	செய்தார்	அவைகளை-	-ஐ	-கண்டவை	உங்கள்-கண்கள்
	H3068			H0853	H7200	

אַחֲרֵי	הָלַךְ	אֲשֶׁר	הָאִישׁ	כָּל־	כִּי	פְּעוֹר בְּבַעַל
பின்னால்	நடந்தான்	அவன்-	-மனிதனை	எல்லா-	ஏனெனில்	பாகால்-பேயோரில்
	H1980		H0376	H3605		H1187

מִקִּרְבֶּךָ׃	אֱלֹהֶיךָ	יְהוָה	הִשְׁמִידוֹ	פְּעוֹר בַּעַל־
உன்-நடுவிலிருந்து	உன்-தேவன்	யெகோவா	அழித்தார்-அவனை	பாகால்-பேயோரின்
H7130	H0430	H3068	H8045	H1187

பாகால்பேயோரின் நிமித்தம் யெகோவா செய்ததை உங்கள் கண்கள் கண்டிருக்கிறது; பாகால்பேயோரைப் பின்பற்றின மனிதர்களையெல்லாம் உன் தேவனாகிய யெகோவா உன் நடுவில் இராதபடி அழித்துப்போட்டார்.

4

אֱלֹהֵיכֶם	בַּיהוָה	הַדְּבֵקִים	וְאַתֶּם
உங்கள்-தேவனாகிய	யெகோவாவிடம்	-ஒட்டிக்கொண்டவர்கள்	ஆனால்-நீங்கள்
H0430	H3068	H1695	

הַיּוֹם׃	כֻּלְּכֶם	חַיִּים
இன்றைக்கு	நீங்கள்-அனைவரும்	உயிரோடு-இருக்கிறீர்கள்
H3117	H3605	

ஆனாலும் உங்கள் தேவனாகிய யெகோவாவைப் பற்றிக்கொண்ட நீங்கள் எல்லோரும் இந்நாள்வரைக்கும் உயிரோடிருக்கிறீர்கள்.

5

כַּאֲשֶׁר	וּמִשְׁפָּטִים	חֻקִּים	אֶתְכֶם	לִמַּדְתִּי	וְרְאֵה
-போல	நியாயங்களையும்	கட்டளைகளை	உங்களுக்கு	நான்-கற்பித்தேன்	பாருங்கள்
	H4941	H2706	H0853	H3925	H7200

הָאָרֶץ	בְּקֶרֶב	כֵּן	לַעֲשׂוֹת	אֱלֹהָי	יְהוָה	צִוָּנִי
-தேசத்தின்	-நடுவில்	அவ்வாறு	செய்ய	என்-தேவன்	யெகோவா	கட்டளையிட்டார்-எனக்கு
H0776	H7130			H0430	H3068	H6680

לְרִשְׁתָּהּ׃	שָׁמָּה	בָּאִים	אַתֶּם	אֲשֶׁר
சுதந்தரிக்க-அதை	அங்கே	போகிறீர்கள்	நீங்கள்	அவைகளை
H3423	H8033	H0935		

நீங்கள் சொந்தமாக்கிக்கொள்ளும்படி நுழையும் தேசத்தில் நீங்கள் கைக்கொள்ளும்பொருட்டு, என் தேவனாகிய யெகோவா எனக்குக் கற்பித்தபடியே, நான் உங்களுக்குக் கட்டளைகளையும் நியாயங்களையும் போதித்தேன்.

6

חָכְמַתְכֶם	הִוא	כִּי	וַעֲשִׂיתֶם	וּשְׁמַרְתֶּם	
உங்கள்-ஞானம்	அது	ஏனெனில்	செய்வீர்கள்-மற்றும்	நீங்கள்-காப்பீர்கள்	
H2451	H1931			H8104	

כָּל־	אֶת	יִשְׁמְעוּן	אֲשֶׁר	הָעַמִּים	לְעֵינֵי	וּבִינַתְכֶם
எல்லா-	-ஐ	கேட்பார்கள்	அவர்கள்	-ஜனங்களின்	-கண்களுக்கு	உங்கள்-புத்தியும்
H3605	H0853	H8085				H0998

חָכָם	עַם־	רַק	וְאָמְרוּ	הָאֵלֶּה	הַחֻקִּים
-ஞானமுள்ள	ஜனம்-	நிச்சயமாக	சொல்வார்கள்-மற்றும்	-இவைகளை	-கட்டளைகளை
H2450		H7535	H0559	H0428	H2706

הַזֶּה׃	הַגָּדוֹל	הַגּוֹי	וְנָבוֹן
-இது	-பெரிய	-ஜாதி	புத்தியுள்ள-மற்றும்
H2088			H0995

ஆகையால் அவைகளைக் கைக்கொண்டு நடவுங்கள்; மக்களின் கண்களுக்கு முன்பாகவும் இதுவே உங்களுக்கு ஞானமும் விவேகமுமாக இருக்கும்; அவர்கள் இந்தக் கட்டளைகளையெல்லாம் கேட்டு, இந்தப் பெரிய மக்கள் கூட்டமே ஞானமும் விவேகமும் உள்ள மக்கள் என்பார்கள்.

7

אֵלָיו	קְרֹבִים	אֱלֹהִים	לוֹ	אֲשֶׁר־	גָּדוֹל	גּוֹי	מִי־	כִּי
அதற்கு	சமீபமான	தேவன்	-க்கு	அதற்கு-	-பெரிய	-ஜாதி	யாருக்கு-	ஏனெனில்
H0413	H7138	H0430					H4310	

אֵלָיו׃	קָרְאֵנוּ	בְּכָל־	אֱלֹהֵינוּ	כַּיהוָה
அவரிடம்	நாம்-கூப்பிடுகையில்	எல்லா-	நம்-தேவன்	யெகோவாவைப்-போல
H0413	H7121	H3605	H0430	H3068

நம்முடைய தேவனாகிய யெகோவாவை நாம் தொழுதுகொள்ளுகிறபோதெல்லாம், அவர் நமக்குச் சமீபமாயிருக்கிறதுபோல, தேவனை இவ்வளவு சமீபமாகப் பெற்றிருக்கிற வேறே பெரிய மக்கள் கூட்டம் எது?

8

צַדִּיקִם	וּמִשְׁפָּטִים	חֻקִּים	לוֹ	אֲשֶׁר־	גָּדוֹל	גּוֹי	וּמִי	
நீதியான	நியாயங்களும்	கட்டளைகள்	-க்கு	அதற்கு-	பெரிய	ஜாதி	யாருக்கு-மற்றும்	
H6662	H4941	H2706					H4310	

נֹתֵן	אָנֹכִי	אֲשֶׁר	הַזֹּאת	הַתּוֹרָה	כְּכֹל	
கொடுக்கிறேன்	நான்	அவைகளை	-இது	-வேதம்	எல்லாவற்றைப்-போல	
H5414	H0595		H2063	H8451	H3605	

הַיּוֹם׃	לִפְנֵיכֶם
இன்றைக்கு	உங்கள்-முன்பாக
H3117	H6440

இந்நாளில் நான் உங்களுக்கு கொடுக்கிற இந்த நியாயப்பிரமாணம் முழுவதற்கும் இணையாக இவ்வளவு நீதியுள்ள கட்டளைகளையும் நியாயங்களையும் பெற்றிருக்கிற வேறே பெரிய மக்களும் எது?

9

נַפְשְׁךָ	וּשְׁמֹר	לְךָ	הִשָּׁמֶר	רַק		
உன்-ஆத்துமாவை	காத்துக்கொள்-மற்றும்	உனக்கு	ஜாக்கிரதையாய்-இரு	மட்டும்		
H5315	H8104		H8104	H7535		

רָאוּ	אֲשֶׁר־	הַדְּבָרִים	אֶת־	תִּשְׁכַּח	פֶּן־	מְאֹד	
கண்டன	அவைகளை-	-காரியங்களை	-ஐ	-நீ-மறப்பாய்	இல்லாவிட்டால்-	மிகவும்	
H7200		H1697	H0853	H7911	H6435	H3966	

יְמֵי	כֹּל	מִלְּבָבְךָ	יָסוּרוּ	וּפֶן־	עֵינֶיךָ	
நாட்களில்	எல்லா	உன்-இருதயத்திலிருந்து	விலகும்	இல்லாவிட்டால்-மற்றும்	உன்-கண்கள்	
H3117	H3605	H3824	H5493	H6435		

וְלִבְנֵי	לְבָנֶיךָ	וְהוֹדַעְתָּם	חַיֶּיךָ
பிள்ளைகளுக்கும்-மற்றும்	உன்-பிள்ளைகளுக்கு	அறிவிப்பாய்-மற்றும்	உன்-ஜீவனின்
		H3045	

בְּנֶיךָ׃
உன்-பிள்ளைகளின்

ஓரேபிலே உன் தேவனாகிய யெகோவாவுக்கு முன்பாக நீ நிற்கும்போது, யெகோவா என்னை நோக்கி: “மக்களை என்னிடத்தில் கூடிவரச்செய்து, என் வார்த்தைகளை அவர்கள் கேட்கச்செய்வேன்; அவர்கள் பூமியில் உயிரோடிருக்கும் நாட்களெல்லாம் எனக்குப் பயந்திருக்கும்படி அவைகளைக் கற்றுக்கொண்டு, தங்கள் பிள்ளைகளுக்கும் போதிக்கக்கடவர்கள் என்று சொன்ன நாளில்,

10 יוֹם אֲשֶׁר עָמַדְתָּ לִפְנֵי יְהוָה אֱלֹהֶיךָ בְּחֹרֵב
நாளை அப்பொழுது நீ-நின்றாய் முன்பாக யெகோவா உன்-தேவன் ஓரேபில்
H3117 H5975 H6440 H3068 H0430 H2722

בֶּאֱמֹר יְהוָה אֵלַי הַקְהֶל־לִי אֶת־הָעָם
சொன்னபோது யெகோவா எனக்கு கூட்டு- எனக்கு -ஐ -ஜனங்களை
H0559 H3068 H0413 H6950 H0853

וְאַשְׁמִעֵם אֶת־דְּבָרָי אֲשֶׁר
கேட்கப்பண்ணுவேன்-மற்றும்-அவர்களுக்கு -ஐ என்-வார்த்தைகளை அப்பொழுது
H8085 H0853 H1697

יִלְמְדוּן אוֹתִי לְיִרְאָה כָּל־הַיָּמִים אֲשֶׁר
அவர்கள்-கற்றுக்கொள்வார்கள் பயப்பட என்னை எல்லா- -நாட்களிலும் அவர்கள்
H3925 H3372 H0853 H3605 H3117

וְאֶת־בְּנֵיהֶם יְלַמֵּדוּן׃
அவர்கள்-பிள்ளைகளுக்கும் -ஐ-மற்றும்
H0853

הֶהָרָה עַל־חַיִּים הֵם
-நிலத்தின் மேல்- பிழைத்திருக்கும் அவர்கள்
H0127 H1992

உன் கண்கள் கண்ட காரியங்களை நீ மறக்காமலிருக்கவும், நீ உயிரோடிருக்கிற நாட்களெல்லாம் அவைகள் உன் இருதயத்தைவிட்டு நீங்காமலிருக்கவும் நீ எச்சரிக்கையாயிருந்து, உன் ஆத்துமாவை கவனமாகக் காத்துக்கொள்; அவைகளை உன் பிள்ளைகளுக்கும் உன் பிள்ளைகளின் பிள்ளைகளுக்கும் அறிவிப்பாயாக.

11 וַתִּקְרְבוּן וַתַּעַמְדוּן תַּחַת הָהָר וְהָהָר בֹּעֵר
நீங்கள்-நெருங்கினீர்கள் நின்றீர்கள்-மற்றும் கீழே -மலையின் -மலை-மற்றும் எரிந்தது
H7126 H5975 H8478 H2022 H2022

בָּאֵשׁ עַד־לֵב הַשָּׁמַיִם חֹשֶׁךְ עָנָן וַעֲרָפֶל׃
நெருப்பினால் வரை- -நடுவில் -வானத்தின் இருள் மேகம் காரிருளும்
H0784 H5704 H3820 H8064 H2822 H6051 H6205

நீங்கள் சேர்ந்து வந்து, மலையின் அடிவாரத்தில் நின்றீர்கள்; அந்த மலையில் வானளாவிய அக்கினி எரிய, இருளும் மேகமும் அந்தகாரமும் சூழ்ந்தது.

12 וַיְדַבֵּר יְהוָה אֲלֵיכֶם מִתּוֹךְ הָאֵשׁ קוֹל
பேசினார்-மற்றும் யெகோவா உங்களிடம் நடுவிலிருந்து -நெருப்பின் சத்தம்
H1696 H3068 H0413 H8432 H0784

דְּבָרִים אַתֶּם שֹׁמְעִים וּתְמוּנָה אֵינְכֶם רֹאִים זוּלָתִי קוֹל׃
வார்த்தைகளின் நீங்கள் கேட்டீர்கள் உருவம்-ஆனால் நீங்கள்-இல்லை கண்டீர்கள் தவிர சத்தத்தை
H1697 H8085 H0859 H8544 H0369 H7200 H2108 H6963

அந்த அக்கினியின் நடுவிலிருந்து யெகோவா உங்களுடன் பேசினார்; வார்த்தைகளின் சத்தத்தை நீங்கள் கேட்டீர்கள்; அந்தச் சத்தத்தை நீங்கள் கேட்டதேயன்றி, ஒரு உருவத்தையும் காணவில்லை.

13 וַיַּגֶּד לָכֶם אֶת־ בְּרִיתוֹ אֲשֶׁר
அறிவித்தார்-மற்றும் உங்களுக்கு -ஐ -அவருடைய-உடன்படிக்கையை அவைகளை
H5046 H0853 H1285

צִוָּה אֶתְכֶם לַעֲשׂוֹת עֲשֶׂרֶת הַדְּבָרִים
கட்டளையிட்டார் உங்களுக்கு செய்ய பத்து -வார்த்தைகளை
H6680 H0853 H6235 H1697

וַיִּכְתְּבֵם עַל־ שְׁנֵי לֻחוֹת אַבְנִים׃
எழுதினார்-அவைகளை-மற்றும் மேல்- இரண்டு பலகைகளின் கற்களின்
H3789 H8147 H3871 H0068

நீங்கள் கைக்கொள்ளவேண்டும் என்று அவர் உங்களுக்குக் கட்டளையிட்ட பத்துக் கற்பனைகளாகிய தம்முடைய உடன்படிக்கையை அவர் உங்களுக்கு அறிவித்து, அவைகளை இரண்டு கற்பலகைகளில் எழுதினார்.

14 וְאֹתִי צִוָּה יְהוָה בָּעֵת הַהִוא לְלַמֵּד
என்னையும்-மற்றும் கட்டளையிட்டார் யெகோவா -நேரத்தில் -அந்த கற்பிக்க
H0853 H6680 H3068 H6256 H1931 H3925

אֶתְכֶם חֻקִּים וּמִשְׁפָּטִים לַעֲשֹׂתְכֶם אֹתָם
உங்களுக்கு கட்டளைகளை நியாயங்களையும் செய்யும்படி-உங்களுக்கு அவைகளை
H0853 H2706 H4941 H0853 H0853

בָּאָרֶץ אֲשֶׁר אַתֶּם עֹבְרִים שָׁמָּה לְרִשְׁתָּהּ׃
-தேசத்தில் அங்கே நீங்கள் கடக்கிறீர்கள் அங்கே சுதந்தரிக்க-அதை
H0776 H8033 H0853 H3423

நீங்கள் சொந்தமாக்கிக்கொள்ளப்போகிற தேசத்தில் நீங்கள் கைக்கொள்ளவேண்டிய கட்டளைகளையும் நியாயங்களையும் உங்களுக்குப் போதிக்கவேண்டுமென்று அக்காலத்தில் யெகோவா எனக்குக் கட்டளையிட்டார்.

15 וְנִשְׁמַרְתֶּם לְנַפְשֹׁתֵיכֶם מְאֹד כִּי לֹא
காத்துக்கொள்ளுங்கள்-மற்றும் உங்கள்-ஆத்துமாக்களை மிகவும் ஏனெனில் இல்லை
H8104 H3966 H5315 H3808

רְאִיתֶם כָּל־ תְּמוּנָה בְּיוֹם דִּבֶּר יְהוָה אֲלֵיכֶם
நீங்கள்-கண்டீர்கள் எந்த- -உருவத்தையும் -நாளில் பேசினார் யெகோவா உங்களிடம்
H7200 H3605 H8544 H3117 H1696 H3068 H0413

בְּחֹרֵב מִתּוֹךְ הָאֵשׁ׃
ஓரேபில் நடுவிலிருந்து -நெருப்பின்
H2722 H8432 H0784

“யெகோவா ஓரேபிலே அக்கினியின் நடுவிலிருந்து உங்களுடன் பேசின நாளில், நீங்கள் ஒரு உருவத்தையும் காணவில்லை.

16 פֶּן־ תַּשְׁחִתוּן וַעֲשִׂיתֶם לָכֶם פֶּסֶל
இல்லாவிட்டால்- -நீங்கள்-கெடுப்பீர்கள் உருவாக்குவீர்கள்-மற்றும் உங்களுக்கு விக்கிரகம்
H6435 H7843 H6459

תְּמוּנַת כָּל־ סָמֶל תַּבְנִית זָכָר אוֹ נְקֵבָה׃
உருவம்- எந்த- -சிலையையும் வடிவம் ஆணின் அல்லது பெண்ணின்
H8544 H3605 H5566 H8403 H2145 H0 H5347

ஆகையால் நீங்கள் உங்களைக் கெடுத்துக்கொண்டு, ஆண் உருவமும், பெண் உருவமும்,

17 תַּבְנִ֣ית כָּל־ בְּהֵמָה אֲשֶׁר בָּאָ֣רֶץ תַּבְנִית֙ כָּל־ צִפּ֣וֹר
வடிவம் எந்த- -மிருகத்தின் அவைகளை பூமியிலுள்ள வடிவம் எந்த- -பறவையின்
H8403 H3605 H0929 H0776 H8403 H3605 H6833

כָּנָ֖ף תָּע֣וּף אֲשֶׁ֑ר בַּשָּׁמָֽיִם׃
-சிறகுள்ள பறக்கும் அவைகளை வானத்தில்
H3671 H8064

பூமியிலிருக்கிற எந்தவொரு மிருகத்தின் உருவமும், ஆகாயத்தில் பறக்கிற இறக்கையுள்ள எந்தவொரு உருவமும்,

18 תַּבְנִ֣ית כָּל־ תַּבְנִ֣ית בָּאֲדָמָ֗ה רֶ֚מֶשׂ אֲשֶׁ֣ר־
வடிவம் எந்த- வடிவம் நிலத்தில் -ஊர்வதின் அவைகளை-
H8403 H3605 H8403 H0127 H7430 H1710

דָּגָ֔ה כָּל־ בַּמָּ֖יִם מִתַּ֥חַת לָאָ֑רֶץ׃
-மீனின் எந்த- -தண்ணீரில் கீழே பூமிக்கு
H1710 H3605 H4325 H8478 H0776

பூமியிலுள்ள எந்தவொரு ஊரும் பிராணியின் உருவமும், பூமியின்கீழ் தண்ணீரிலுள்ள எந்தவொரு உயிரினத்தின் உருவமாயிருக்கிற இவைகளில் எந்தவொரு உருவத்திற்கும் ஒப்பான சிலையை உங்களுக்கு உண்டாக்காமல்,

19 הַשָּׁמַ֑יְמָה עֵינֶ֙יךָ֙ תִּשָּׂ֣א וּפֶן־
-வானத்தை-நோக்கி உன்-கண்களை நீ-உயர்த்துவாய் இல்லாவிட்டால்-மற்றும்
H8064 H5375 H6435

וְרָאִ֣יתָ֔ וְאֶת־ הַיָּרֵ֖חַ וְאֶת־ הַשֶּׁ֣מֶשׁ אֶת־
காண்பாய்-மற்றும் -ஐ-மற்றும் -சந்திரனை -ஐ-மற்றும் -சூரியனை -ஐ
H7200 H0853 H3394 H0853 H8121 H0853

וְנִדַּחְתָּ֙ הַשָּׁמַ֜יִם צְבָ֣א כָּל֮ הַכּוֹכָבִים֒
விலகுவாய்-மற்றும் -வானத்தின் சேனையை எல்லா -நட்சத்திரங்களை
H5080 H8064 H3605 H3556

וְהִשְׁתַּחֲוִ֥יתָ לָהֶ֖ם וַעֲבַדְתָּ֑ם אֲשֶׁ֣ר חָלַ֔ק
பணிந்துகொள்வாய் அவைகளுக்கு சேவிப்பாய்-மற்றும் அவைகளை பகிர்ந்தார்
H7812 H5647

יְהוָ֣ה אֱלֹהֶ֗יךָ אֹתָם֙ לְכֹ֣ל הָעַמִּ֔ים תָּחַ֖ת כָּל־
யெகோவா உன்-தேவன் அவைகளை எல்லா -ஜனங்களுக்கு கீழே எல்லா-
H3068 H0430 H0853 H3605 H3605 H8478 H3605

הַשָּׁמָֽיִם׃
-வானத்தின்
H8064

உங்கள் கண்களை வானத்திற்கு ஏறெடுத்து, உங்கள் தேவனாகிய யெகோவா வானத்தின் கீழெங்கும் இருக்கிற எல்லா மக்களுக்கும் ஏற்படுத்தின வானத்தின் சர்வ சேனைகளாகிய சந்திர சூரிய நட்சத்திரங்களை நோக்கி, அவைகளைத் தொழுதுவணங்க சம்மதிக்காமல், உங்கள் ஆத்துமாக்களைக்குறித்து மிகவும் எச்சரிக்கையாயிருங்கள்.

20 וְאֶתְכֶם יְהוָה לָקַח וַיּוֹצֵא אֶתְכֶם
உங்களையோ-மற்றும் எடுத்தார் யெகோவா புறப்படப்பண்ணினார்-மற்றும் உங்களை
H0853 H3947 H3068 H3318 H0853

מִכּוּר מִמִּצְרַיִם הַבַּרְזֶל מֵעַל לִהְיוֹת לוֹ לְעַם נַחֲלָה
உலையிலிருந்து -இரும்பின் எகிப்திலிருந்து இருக்க அவருக்கு ஜனமாக சுதந்தரமாக
H3564 H1270 H4714 H1961 H5159

כַּיּוֹם הַזֶּה׃
இன்றைய-நாளைப்-போல -இது
H3117 H2088

இந்நாளில் நீங்கள் இருக்கிறதுபோல, தமக்குச் சொந்தமான மக்களாயிருக்க, யெகோவா உங்களைச் சேர்த்துக்கொண்டு, உங்களை எகிப்து என்னும் இரும்பை உருக்கும் உலையிலிருந்து புறப்படச்செய்தார்.

21 וַיהוָה הִתְאַנַּף־ בִּי עַל־ דִּבְרֵיכֶם
யெகோவா-மற்றும் கோபம்கொண்டார்- என்மேல் நிமித்தமாக- -உங்கள்-வார்த்தைகளின்
H3068 H0599 H1697

וְלִבְלְתִי־ הַיַּרְדֵּן אֶת־ עָבְרִי לְבִלְתִּי וַיִּשָּׁבַע
இல்லாமல்-மற்றும் -யோர்தானை -ஐ கடப்பதை-என் இல்லாமல் ஆணையிட்டார்-மற்றும்
H1115 H3383 H0853 H1115 H7650

אֱלֹהֶיךָ יְהוָה אֲשֶׁר הַטּוֹבָה הָאָרֶץ אֶל־ בֹּא
உன்-தேவன் யெகோவா அவைகளை -நல்ல -தேசத்தில் -க்குள் நுழைவதை
H0430 H3068 H0776 H0413 H0935

נַחֲלָה׃ לְךָ נֹתֵן
சுதந்தரமாக உனக்கு கொடுக்கிறார்
H5159 H5414

யெகோவா உங்களால் என்மேல் கோபங்கொண்டு, நான் யோர்தானைக் கடந்துபோவதில்லை என்றும், உன் தேவனாகிய யெகோவா உனக்குச் சொந்தமாகக் கொடுக்கிற அந்த நல்ல தேசத்தில் நான் நுழைவதில்லை என்றும் உறுதியாகக் கூறினார்.

22 כִּי אָנֹכִי מֵת בָּאָרֶץ הַזֹּאת אֵינֶנִּי עֹבֵר אֶת־
ஏனெனில் நான் மரிப்பேன் -இந்த -தேசத்தில் நான்-இல்லை கடக்கிறேன் -ஐ
H0595 H4191 H2063 H0776 H0369 H0853

וְאַתֶּם עֹבְרִים הַיַּרְדֵּן וִירִשְׁתֶּם אֶת־ הָאָרֶץ
ஆனால்-நீங்கள் கடக்கிறீர்கள் -யோர்தானை சுதந்தரிப்பீர்கள்-மற்றும் -ஐ -தேசத்தை
H0595 H3383 H3423 H0853 H0776

הַזֹּאת׃ הַטּוֹבָה
-இந்த -நல்ல
H2063

அதினால் இந்த தேசத்தில் நான் மரணமடையவேண்டும்; நான் யோர்தானைக் கடந்துபோவதில்லை; நீங்களோ கடந்துபோய், அந்த நல்ல தேசத்தைச் சொந்தமாக்கிக்கொள்வீர்கள்.

23 הִשָּׁמְרוּ לָכֶם פֶּן־ תִּשְׁכְּחוּ אֶת־
ஜாக்கிரதையாயிருங்கள் உங்களுக்கு இல்லாவிட்டால்- -நீங்கள்-மறப்பீர்கள் -ஐ
H8104 H6435 H7911 H0853

בְּרִית יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם אֲשֶׁר כָּרַת
-உடன்படிக்கையை யெகோவாவின் உங்கள்-தேவனாகிய அவைகளை செய்தார்
H1285 H3068 H0430 H3772

עִמָּכֶם וַעֲשִׂיתָם לָכֶם פֶּסֶל תְּמוּנַת כֹּל
உங்களோடு உருவாக்குவீர்கள்-மற்றும் உங்களுக்கு விக்கிரகம் உருவம் எல்லா
H8544 H6459 H6213 H3605

אֲשֶׁר צִוְּךָ יְהוָה אֱלֹהֶיךָ׃
அவைகளை கட்டளையிட்டார்-உனக்கு யெகோவா உன்-தேவன்
H6680 H3068 H0430

உங்களுடைய தேவனாகிய யெகோவா உங்களுடன் செய்த உடன்படிக்கையை நீங்கள் மறந்து, உங்கள் தேவனாகிய யெகோவா, வேண்டாம் என்று விலக்கின எவ்வித சாயலான சிலையையும் உங்களுக்கு உண்டாக்காமல் எச்சரிக்கையாயிருங்கள்.

24 כִּי יְהוָה אֱלֹהֶיךָ אֵשׁ אֹכְלָה הוּא אֵל קַנָּא׃
ஏனெனில் யெகோவா உன்-தேவன் நெருப்பு பட்சிக்கும் அவர் தேவன் எரிச்சலுள்ள
H3068 H0430 H0784 H0398 H1931 H0410 H7067

פ
—

உன் தேவனாகிய யெகோவா சுட்டெரிக்கிற அக்கினி, அவர் எரிச்சலுள்ள தேவன்.

25 כִּי־ תוֹלִיד בָּנִים וּבְנֵי בָנִים
ஏனெனில்- -நீ-பெறுவாய் பிள்ளைகளை பிள்ளைகளையும்-மற்றும் பிள்ளைகளின்
H3205 H1121 H1121

וְנוֹשַׁנְתֶּם בָּאָרֶץ וְהִשְׁחַתֶּם וַעֲשִׂיתֶם פֶּסֶל
பழமையாகுவீர்கள்-மற்றும் தேசத்தில் கெடுப்பீர்கள்-மற்றும் உருவாக்குவீர்கள் விக்கிரகம்
H3462 H0776 H7843 H6459

תְּמוּנַת כֹּל וַעֲשִׂיתֶם הָרַע בְּעֵינֵי יְהוָה־
உருவம் எல்லா செய்வீர்கள்-மற்றும் -தீமையை -கண்களில் யெகோவாவின்-
H8544 H3605 H6213 H5869 H3068

אֱלֹהֶיךָ לְהַכְעִיסוֹ׃
உன்-தேவனின் கோபமூட்ட-அவரை
H0430 H3707

“நீங்கள் பிள்ளைகளையும், பிள்ளைகளின் பிள்ளைகளையும் பெற்று, தேசத்தில் அதிக நாட்கள் இருந்தபின்பு, நீங்கள் உங்களைக் கெடுத்து, எந்தவொரு சிலையையாவது எந்தவொரு சாயலான உருவத்தையாவது செய்து, உன் தேவனாகிய யெகோவாவுக்குக் கோபம் உண்டாக்க அவர் பார்வைக்குப் பொல்லாப்பானதைச் செய்தால்,

26

הַשָּׁמַיִם	אֶת־	הַיּוֹם	בָּכֶם	הַעִידֹתִי		
-வானத்தை	-ஐ	இன்றைக்கு	உங்களுக்கு-எதிராக	சாட்சியாக-அழைக்கிறேன்		
H8064	H0853	H3117				

מֵעַל	מַהֵר	תֹּאבְדוּן	אָבֹד	כִּי־	הָאָרֶץ	וְאֶת־
மேலிருந்து	விரைவாக	அழிவீர்கள்	-அழிந்து	ஏனெனில்-	-பூமியை	-ஐ-மற்றும்
		H0006	H0006		H0776	H0853

שָׁמָּה	הַיַּרְדֵּן	אֶת־	עֹבְרִים	אַתֶּם	אֲשֶׁר	הָאָרֶץ
அங்கே	-யோர்தானை	-ஐ	கடக்கிறீர்கள்	நீங்கள்	அங்கே	-தேசத்தின்
H8033	H3383	H0853				H0776

כִּי	עָלֶיהָ	יָמִים	תַּאֲרִיכֻן	לֹא־	לְרִשְׁתָּהּ		
ஏனெனில்	அதன்மேல்	நாட்களை	-நீங்கள்-நீடிப்பீர்கள்	இல்லை-	சுதந்தரிக்க-அதை		
		H3117	H0748	H3808	H3423		

תִּשָּׁמְדוּן׃	הִשָּׁמֵד
அழிக்கப்படுவீர்கள்	அழிக்கப்பட்டு
H8045	H8045

நீங்கள் யோர்தானைக்கடந்து சொந்தமாக்கப்போகிற தேசத்தில் இல்லாமல், சீக்கிரமாக முற்றிலும் அழிந்துபோவீர்கள் என்று, இந்நாளில் உங்களுக்கு விரோதமாக வானத்தையும் பூமியையும் சாட்சியாக வைக்கிறேன்; நீங்கள் அதிலே அதிக நாட்கள் இராமல் அழிக்கப்படுவீர்கள்.

27

מְתֵי	וְנִשְׁאַרְתֶּם	בָּעַמִּים	אֶתְכֶם	יְהוָה	וְהֵפִיץ	
சிலர்	மீதியாவீர்கள்-மற்றும்	ஜனங்களுக்குள்	உங்களை	யெகோவா	சிதறடிப்பார்-மற்றும்	
H4962	H7604		H0853	H3068		

שָׁמָּה׃	אֶתְכֶם	יְהוָה	יְנַהֵג	אֲשֶׁר	בַּגּוֹיִם	מִסְפָּר
அங்கே	உங்களை	யெகோவா	நடத்துவார்	அங்கே	ஜாதிகளில்	எண்ணிக்கையில்
H8033	H0853	H3068				H4557

யெகோவா உங்களை யூதரல்லாத மக்களுக்குள்ளே சிதறடிப்பார்; யெகோவா உங்களைக் கொண்டுபோய் விடப்போகிற மக்களிடத்திலே கொஞ்ச மக்களாக மீந்திருப்பீர்கள்.

28

עֵץ	אָדָם	יְדֵי	מַעֲשֵׂה	אֱלֹהִים	שָׁם	וַעֲבַדְתֶּם־	
மரம்	மனிதனின்	கைகளின்	கிரியை	தெய்வங்களை	அங்கே	சேவிப்பீர்கள்-மற்றும்	
H6086	H0120	H3027	H4639	H0430	H8033	H5647	

יִשְׁמְעֻן	וְלֹא	יִרְאוּן	לֹא־	אֲשֶׁר	וְאָכֵן	
கேளாதவை	இல்லை-மற்றும்	-காணாதவை	இல்லை-	அவைகள்	கல்-மற்றும்	
H8085	H3808	H7200	H3808		H0068	

יְרִיחֻן׃	וְלֹא	יֹאכְלוּן	וְלֹא
முகராதவை	இல்லை-மற்றும்	சாப்பிடாதவை	இல்லை-மற்றும்
	H3808	H0398	H3808

அங்கே காணாமலும், கேளாமலும், சாப்பிடாமலும், முகராமலும் இருக்கிற மரமும் கல்லுமான, மனிதர்களுடைய கைவேலையாகிய தெய்வங்களை வணங்குவீர்கள்.

29

אֱלֹהֶיךָ	יְהוָה	אֶת־	מִשָּׁם	וּבִקַּשְׁתֶּם		
உன்-தேவன்	-யெகோவாவை	-ஐ	அங்கிருந்து	தேடுவீர்கள்-மற்றும்		
H0430	H3068	H0853	H8033	H1245		

לְבָבְךָ	בְּכָל־	תִּדְרְשֶׁנּוּ	כִּי	וּמְצָאתָ	
-உன்-இருதயத்தோடு	எல்லா-	நீ-தேடுவாய்-அவரை	ஏனெனில்	கண்டடைவாய்-மற்றும்	
H3824	H3605	H1875		H4672	

נַפְשֶׁךָ׃	וּבְכָל־
-உன்-ஆத்துமாவோடு	எல்லா-மற்றும்
H5315	H3605

அப்பொழுது அங்கேயிருந்து உன் தேவனாகிய யெகோவாவை தேடுவாய்; உன் முழு இருதயத்தோடும் உன் முழு ஆத்துமாவோடும் அவரைத் தேடும்போது, அவரைக் கண்டடைவாய்.

30

הַדְּבָרִים	כֹּל	וּמְצָאוּךָ	לְךָ	בַצַּר
-காரியங்கள்	எல்லா	உன்மேல்-வரும்-மற்றும்	உனக்கு	உனக்கு-நெருக்கடியில்
H1697	H3605	H4672		

יְהוָה	עַד־	וְשַׁבְתָּ	הַיָּמִים	בְּאַחֲרִית	הָאֱלֹהֶיךָ
-யெகோவா	-வரை	திரும்புவாய்-மற்றும்	-நாட்களின்	கடைசி-நாட்களில்	-இவைகள்
H3068	H5704	H7725	H3117	H0319	H0428

בְּקֹלוֹ׃	וְשָׁמַעְתָּ	אֱלֹהֶיךָ
அவர்-சத்தத்தை	கேட்பாய்-மற்றும்	உன்-தேவன்
	H8085	H0430

நீ துன்பப்பட இவைகளெல்லாம் உன்னைத் தொடர்ந்து பிடிக்கும்போது, கடைசி நாட்களில் உன் தேவனாகிய யெகோவாவிடத்தில் திரும்பி அவர் சத்தத்திற்குக் கீழ்ப்படிவாயானால்,

31

לֹא	אֱלֹהֶיךָ	יְהוָה	רַחוּם	אֵל	כִּי
இல்லை	உன்-தேவன்	யெகோவா	இரக்கமுள்ள	தேவன்	ஏனெனில்
H3808	H0430	H3068	H7349	H0410	

יִשְׁכַּח	וְלֹא	יַשְׁחִיתֶךָ	וְלֹא	יַרְפֶּךָּ
மறப்பார்	இல்லை-மற்றும்	அழிப்பார்-உன்னை	இல்லை-மற்றும்	கைவிடுவார்-உன்னை
H7911	H3808	H7843	H3808	H7503

לָהֶם׃	נִשְׁבַּע	אֲשֶׁר	אֲבֹתֶיךָ	בְּרִית	אֶת־
அவர்களுக்கு	ஆணையிட்டார்	அவைகளை	உன்-பிதாக்களின்	-உடன்படிக்கையை	-ஐ
	H7650		H0001	H1285	H0853

உன் தேவனாகிய யெகோவா இரக்கமுள்ள தேவனாயிருப்பதினால், அவர் உன்னைக் கைவிடவுமாட்டார், உன்னை அழிக்கவுமாட்டார், உன் முற்பிதாக்களுக்குத் தாம் வாக்களித்துக் கொடுத்த உடன்படிக்கையை மறக்கவுமாட்டார்.

32

הָיוּ	אֲשֶׁר־	רִאשֹׁנִים	לְיָמִים	נָא	שְׁאַל־	כִּי
-இருந்தன	அவைகளை-	முந்தின	-நாட்களை	-தயவுசெய்து	கேள்-	ஏனெனில்
H1961		H7223	H3117	H4994	H7592	

וֵאלֹהִים	בָּרָא	אָדָם	הַיּוֹם	לְמִן־	לְפָנֶיךָ
தேவன்	சிருஷ்டித்தார்	அப்பொழுது	-நாளிலிருந்து	-இருந்து-	உனக்கு-முன்பாக
H0430			H3117		H6440

קְצֵה	וְעַד־	הַשָּׁמַיִם	וּלְמִקְצֵה	הָאָרֶץ	עַל־	אָדָם
முனை	-வரை	-வானத்தின்	ஒரு-முனையிலிருந்து	-பூமியின்	மேல்-	மனிதனை
	H5704	H8064		H0776		H0120

הַנִּשְׁמַע	אוֹ	הַזֶּה	הַגָּדוֹל	כַּדָּבָר	הֲנִהְיָה	הַשָּׁמָיִם
கேள்விப்பட்டதா	அல்லது	-இது	-பெரிய	காரியத்தைப்-போல	நடந்ததா	-வானத்தின்
H8085		H2088		H1697	H1961	H8064

כָּמֹהוּ׃
இதைப்-போல
H3644

“தேவன் மனிதனைப் பூமியிலே படைத்த நாள்முதல், உனக்கு முன் இருந்த ஆதிநாட்களில், வானத்தின் ஒருமுனை துவங்கி அதின் மறுமுனைவரையுள்ள எவ்விடத்திலாகிலும் இப்படிப்பட்ட பெரிய காரியம் நடந்ததுண்டோ, இப்படிப்பட்ட காரியம் கேள்விப்பட்டதுண்டோ;

33

הָאֵשׁ	מִתּוֹךְ־	מְדַבֵּר	אֱלֹהִים	קוֹל	עָם	הַשָּׁמַע
-நெருப்பின்	நடுவிலிருந்து-	பேசுகிற	தேவனின்	சத்தத்தை	ஜனம்	கேட்டதுண்டா
H0784	H8432	H1696	H0430			H8085

כַּאֲשֶׁר־	שָׁמַעְתָּ	אַתָּה	וַיֶּחִי׃
-போல-	-நீ-கேட்டாய்	நீ	பிழைத்தாய்-மற்றும்
	H8085		H2421

அக்கினியின் நடுவிலிருந்து பேசுகிற தேவனுடைய சத்தத்தை நீ கேட்டது போல, எந்தவொரு மக்களாவது கேட்டதும், உயிரோடிருந்ததும் உண்டு?,

34

מִקֶּרֶב	גּוֹי	לוֹ	לָקַחַת	לָבוֹא	אֱלֹהִים	הַנִּסָּה	אוֹ
நடுவிலிருந்து	ஜாதியை	தனக்கு	எடுக்க	வந்து	தேவன்	முயன்றதுண்டா	அல்லது
H7130			H3947	H0935	H0430	H5254	

וּבְמִלְחָמָה	וּבְמוֹפְתִים	בְּאֹתֹת	בְּמַסֹּת	גּוֹי
யுத்தத்தால்-மற்றும்	அற்புதங்களால்-மற்றும்	அடையாளங்களால்	சோதனைகளால்	ஜாதியின்
H4421	H4159	H0226		

וּבְמוֹרָאִים	נְטוּיָה	וּבִזְרוֹעַ	חֲזָקָה	וּבְיָד
பயங்கரங்களால்-மற்றும்	நீட்டின	புயத்தால்-மற்றும்	வலிமையான	கையினால்-மற்றும்
	H5186	H2220	H2389	H3027

יְהוָה	לָכֶם	עָשָׂה	אֲשֶׁר־	כְּכֹל	גְּדֹלִים
யெகோவா	உங்களுக்கு	-செய்தார்	அவைகளை-	எல்லாவற்றைப்-போல	பெரிய
H3068				H3605	

לְעֵינֶיךָ׃	בְּמִצְרַיִם	אֱלֹהֵיכֶם
உன்-கண்களுக்கு-முன்பாக	எகிப்தில்	உங்கள்-தேவன்
	H4714	H0430

அல்லது உங்கள் தேவனாகிய யெகோவா எகிப்திலே உங்கள் கண்களுக்கு முன்பாக உங்களுக்குச் செய்தபடியெல்லாம் தேவன் அந்நிய மக்களின் நடுவிலிருந்து ஒரு மக்கள்கூட்டத்தைச் சோதனைகளினாலும், அடையாளங்களினாலும், அற்புதங்களினாலும், போரினாலும், வல்லமையுள்ள கரத்தினாலும், ஓங்கிய புயத்தினாலும், மகா பயங்கரமான செயல்களினாலும், தமக்கென்று தெரிந்துகொள்ள வழிசெய்ததுண்டோ என்று நீ விசாரித்துப்பார்.

35

אֵין	הָאֱלֹהִים	הוּא	יְהוָה	כִּי	לָדַעַת	הָרְאֵתָ	אַתָּה
இல்லை	-தேவன்	அவர்	யெகோவா	ஏனெனில்	அறிய	காண்பிக்கப்பட்டாய்	நீ
H0369	H0430	H1931	H3068		H3045	H7200	

מִלְבַדּוֹ׃	עוֹד
அவரைத்-தவிர	வேறு
H0905	H5750

யெகோவாவே தேவன், அவரையல்லாமல் வேறொருவரும் இல்லை என்பதை நீ அறிந்துகொள்ள, இது உனக்குக் காட்டப்பட்டது.

36

קֹלוֹ	אֶת־	הִשְׁמִיעֲךָ	הַשָּׁמַיִם	מִן־	
-அவர்-சத்தத்தை	-ஐ	கேட்கப்பண்ணினார்-உனக்கு	-வானத்திலிருந்து	-இருந்து	
	H0853	H8085	H8064		

אִשּׁוֹ	אֶת־	הֶרְאֲךָ	הָאָרֶץ	וְעַל־	לְיַסְּרֶךָּ
-அவர்-நெருப்பை	-ஐ	காண்பித்தார்-உனக்கு	-பூமியின்	மேல்-மற்றும்	திருத்த-உன்னை
H0784	H0853	H7200	H0776		H3256

הָאֵשׁ׃	מִתּוֹךְ	שָׁמַעְתָּ	וּדְבָרָיו	הַגְּדוֹלָה
-நெருப்பின்	நடுவிலிருந்து	நீ-கேட்டாய்	அவர்-வார்த்தைகளையும்	-பெரிய
H0784	H8432	H8085	H1697	

உனக்கு உபதேசிக்கும்படி, அவர் வானத்திலிருந்து தமது சத்தத்தை உனக்குக் கேட்கச்செய்து, பூமியிலே தமது பெரிய அக்கினியை உனக்குக் காண்பித்தார்; அக்கினியின் நடுவிலிருந்து உண்டான அவருடைய வார்த்தைகளைக் கேட்டாய்.

37 וְתַ֗חַת כִּ֚י אָהַ֣ב | אֶת־ | אֲבֹתֶ֔יךָ
ஏனெனில்-மற்றும் | ஏனெனில் | நேசித்தார் | -ஐ | -உன்-பிதாக்களை
H8478 | H3588 | H0157 | H0853 | H0001

וַיִּבְחַ֖ר בְּזַרְעֹ֣ו | אַחֲרָ֑יו
தெரிந்துகொண்டார்-மற்றும் | அவர்-சந்ததியை | அவர்களுக்குப்-பின்
H0977 | H2233

וַיֹּוצִאֲךָ֨ | בְּפָנָ֜יו | בְּכֹחֹ֗ו | הַגָּדֹל֙
புறப்படப்பண்ணினார்-உன்னை | அவர்-சமுகத்தில் | அவர்-வல்லமையினால் | -பெரிய
H3318 | H6440

מִמִּצְרָֽיִם׃
எகிப்திலிருந்து
H4714

அவர் உன் முற்பிதாக்களிடத்தில் அன்பு செலுத்தியதால், அவர்களுடைய பின்சந்ததியைத் தெரிந்துகொண்டு,

38 לְהֹורִ֣ישׁ | גֹּויִ֤ם | גְּדֹלִים֙ | וַעֲצֻמִ֣ים | מִמְּךָ֔ | מִפָּנֶ֖יךָ
துரத்த | ஜாதிகளை | பெரிய | பலத்த-மற்றும் | உன்னைவிட | உன்-முன்பாக
H3423 | H1471 | H6099 | H6440

לָתֶת־ | לְךָ֛ | אֶת־ | אַרְצָ֑ם | נַחֲלָ֔ה | לַהֲבִיאֲךָ֥
கொடுக்க- | -உனக்கு | -ஐ | -அவர்கள்-தேசத்தை | சுதந்தரமாக | கொண்டுவர-உன்னை
H5414 | H0853 | H0776 | H5159 | H0935

כַּיֹּ֖ום הַזֶּֽה׃
இன்றைய-நாளைப்-போல | -இது
H3117 | H2088

உன்னிலும் பலத்த பெரிய மக்களை உனக்கு முன்னின்று துரத்தவும், உன்னை அழைத்துக்கொண்டுபோய், இந்நாளில் இருக்கிறதுபோல, அவர்கள் தேசத்தை உனக்குச்சொந்தமாகக் கொடுக்கவும், உன்னைத் தமது முகத்திற்குமுன் தமது மிகுந்த வல்லமையினால் எகிப்திலிருந்து புறப்படச்செய்தார்.

39 וְיָדַעְתָּ֣ | הַיֹּום֮ | וַהֲשֵׁבֹתָ֣ | אֶל־ | לְבָבֶךָ֒
அறிவாய்-மற்றும் | இன்றைக்கு | திரும்பக்கொள்வாய் | -க்குள் | -உன்-இருதயத்தில்
H3045 | H3117 | H7725 | H0413 | H3824

כִּ֣י | יְהוָ֣ה | הוּא֩ | הָאֱלֹהִ֨ים | בַּשָּׁמַ֜יִם | מִמַּ֗עַל | וְעַל־ | הָאָ֔רֶץ
ஏனெனில் | யெகோவா | அவர் | -தேவன் | வானத்தில் | மேலே | மேல்-மற்றும் | -பூமியின்
H3588 | H3068 | H1931 | H0430 | H8064 | H4605 | H0776

אֵ֖ין | עֹֽוד׃ | מִתָּֽחַת
இல்லை | வேறு | கீழே
H0369 | H5750 | H8478

ஆகையால், உயர வானத்திலும் கீழே பூமியிலும் யெகோவாவே தேவன், அவரைத் தவிர ஒருவரும் இல்லை என்பதை நீ இந்நாளில் அறிந்து, உன் மனதிலே சிந்தித்து,

40 וְשָׁמַרְתָּ֞ אֶת־ חֻקָּיו -ஐ காப்பாய்-மற்றும் H8104 H0853 -அவர்-கட்டளைகளை H2706 וְאֶת־ מִצְוֹתָ֣יו -அவர்-கற்பனைகளை H4687 -ஐ-மற்றும் H0853

אֲשֶׁר֩ אָנֹכִ֨י מְצַוְּךָ֜ הַיּ֗וֹם אֲשֶׁ֤ר יִיטַב֙ அவைகளை நான் H0595 கட்டளையிடுகிறேன்-உனக்கு H6680 இன்றைக்கு H3117 அப்பொழுது நன்மையாகும் H3190

לְךָ֣ וּלְבָנֶ֔יךָ אַחֲרֶ֖יךָ וְלְמַ֣עַן תַּאֲרִ֑יכוּן יָמִ֔ים உனக்கு உன்-பிள்ளைகளுக்கும் உனக்குப்-பின் நிமித்தமாக-மற்றும் H4616 நீடிப்பாய் H0748 நாட்களை H3117

עַל־ הָאֲדָמָ֗ה אֲשֶׁ֨ר יְהוָ֤ה אֱלֹהֶ֙יךָ֙ נֹתֵ֣ן לְךָ֔ மேல்- -நிலத்தின் H0127 அவைகளை யெகோவா H3068 உன்-தேவன் H0430 கொடுக்கிறார் H5414 உனக்கு

כֹּ֖ל הַיָּמִֽים׃ פ -நாட்களிலும் H3117 எல்லா- H3605 —

நீயும் உனக்குப் பின்வரும் உன் பிள்ளைகளும் நன்றாயிருக்கவும், உன் தேவனாகிய யெகோவா உனக்கு என்றைக்கும் கொடுக்கிற தேசத்திலே நீ நீண்ட நாட்கள் வாழ்வதற்கும், நான் இன்று உனக்குக் கற்பிக்கிற அவருடைய கட்டளைகளையும் அவருடைய கற்பனைகளையும் கைக்கொள்ளக்கடவாய்” என்றான்.

41 אָ֣ז יַבְדִּ֣יל מֹשֶׁ֔ה שָׁלֹ֖שׁ עָרִ֑ים בְּעֵ֣בֶר הַיַּרְדֵּ֔ן அப்பொழுது பிரித்தார் H0914 மோசே H4872 மூன்று H7969 பட்டணங்களை H5676 -யோர்தானின் H3383

מִזְרְחָ֖ה שָֽׁמֶשׁ׃ கிழக்கே H4217 சூரியன் H8121

முன்பகை இல்லாமல் கை தவறுதலாக மற்றவனைக் கொன்றவன் அடைக்கலப்பட்டணங்களில் ஒரு பட்டணத்தில் தப்பி ஓடிப்போய்ப் பிழைத்திருப்பதற்கு,

42 וְנָ֣ס שָׁ֗מָּה אֲשֶׁ֤ר יִרְצַח֙ אֶת־ ஓடிப்போக H5127 அங்கே H8033 கொலைகாரன் H7523 அவன் H7523 கொலைசெய்வான் -ஐ H0853

רֵעֵ֔הוּ בִּבְלִי־ דַ֣עַת וְה֗וּא לֹא־ שִׂנֵ֤א -அவன்-அயலானை H7453 அறியாமல்- H1097 -அறிவு H1847 அவன்-மற்றும் H1931 இல்லை- H3808 -பகைக்கவில்லை H8130

לוֹ֙ מִתְּמ֣וֹל שִׁלְשֹׁ֔ום וְנָ֥ס אֶל־ אַחַ֖ת அவனை நேற்றிலிருந்து H8543 முந்தின-நாளிலிருந்து H8032 ஓடிப்போவான்-மற்றும் H5127 -க்கு H0413 ஒன்று H0259

וָחָ֑י הָעָרִ֖ים הָאֵ֥ל מִן־ பிழைப்பான்-மற்றும் H2425 -இவைகளின் H0411 -பட்டணங்களின் -இருந்து

ரூபனியர்களைச் சேர்ந்த சமபூமியாகிய வனாந்திரத்திலுள்ள பேசேரும், காத்தியர்களைச் சேர்ந்த கீலேயாத்திலுள்ள ராமோத்தும், மனாசேயர்களைச் சேர்ந்த பாசானிலுள்ள கோலானுமாகிய,

43 אֶת־ בֶּ֣צֶר בַּמִּדְבָּ֗ר בְּאֶ֙רֶץ֙ הַמִּישֹׁ֔ר לָֽרְאוּבֵנִ֑י וְאֶת־ -ஐ பேசேர் H1221 வனாந்தரத்தில் -தேசத்தில் -சமவெளியின் ரூபனியருக்கு -ஐ-மற்றும்

רָאמֹ֖ת בַּגִּלְעָ֣ד לַגָּדִ֔י וְאֶת־ גּוֹלָ֥ן בַּבָּשָׁ֖ן לַמְנַשִּֽׁי׃ ராமோத் H7216 கீலேயாத்தில் H1568 காத்தியருக்கு H1425 -ஐ-மற்றும் H0853 கோலான் H1474 பாசானில் H1316 மனாசேயருக்கு H4520

மூன்று பட்டணங்களை மோசே யோர்தான் நதிக்கு கிழக்கில், சூரியன் உதிக்கும் திசையிலே ஏற்படுத்தினான்.

	בְּנֵי புத்திரருக்கு	לִפְנֵי முன்பாக H6440	מֹשֶׁה மோசே H4872	שָׂם -வைத்தார்	אֲשֶׁר־ அவைகளை-	הַתּוֹרָה -வேதம் H8451	וְזֹאת இது-மற்றும் H2063	44
							יִשְׂרָאֵל׃ இஸ்ரவேலின் H3478	

இதுவே மோசே இஸ்ரவேல் மக்களுக்கு கொடுத்த பிரமாணம்.

	דִּבֶּר பேசினார் H1696	אֲשֶׁר அவைகளை	וְהַמִּשְׁפָּטִים -நியாயங்களும்	וְהַחֻקִּים -கட்டளைகளும்-மற்றும்	הָעֵדֹת -சாட்சிகள்	אֵלֶּה இவைகள் H0428		45
							מִמִּצְרָיִם׃ எகிப்திலிருந்து H4714	
						בְּצֵאתָם புறப்படும்போது-அவர்கள் H3318	יִשְׂרָאֵל இஸ்ரவேலின் H3478	
							בְּנֵי புத்திரருக்கு	
							אֶל־ -க்கு H0413	
							מֹשֶׁה மோசே H4872	

இஸ்ரவேல் மக்கள் எகிப்திலிருந்து புறப்பட்டபின்பு, யோர்தானுக்கு இப்புறத்தில் எஸ்போனில் குடியிருந்த எமோரியர்களின் ராஜாவாகிய சீகோனுடைய தேசத்திலுள்ள பெத்பேயோருக்கு எதிரான பள்ளத்தாக்கிலே, அவர்களுக்கு மோசே சொன்ன சாட்சிகளும் கட்டளைகளும் நியாயங்களும் இவைகளே.

	בְּאֶרֶץ -தேசத்தில் H0776	פְּעוֹרָה בֵית பெத்-பேயோரில் H1047	מוּל எதிரே H4136	בַּגַּיְא பள்ளத்தாக்கில் H1516	הַיַּרְדֵּן -யோர்தானின் H3383	בְּעֵבֶר அக்கரையிலே H5676		46
	אֲשֶׁר அவனை	בְּחֶשְׁבּוֹן எஸ்போனில் H2809	יוֹשֵׁב குடியிருந்தான் H3427	אֲשֶׁר அவன்	הָאֱמֹרִי -எமோரியரின் H0567	מֶלֶךְ ராஜா H4428	סִיחֹן சீகோனின் H5511
	בְּצֵאתָם புறப்படும்போது-அவர்கள் H3318	יִשְׂרָאֵל இஸ்ரவேலின் H3478	וּבְנֵי புத்திரரும்-மற்றும் H1121	מֹשֶׁה மோசே H4872	הִכָּה முறியடித்தார் H5221		
						מִמִּצְרָיִם׃ எகிப்திலிருந்து H4714	

மோசேயும் இஸ்ரவேல் மக்களும் எகிப்திலிருந்து புறப்பட்டபின்பு அந்த ராஜாவைத் தோற்கடித்து,

	עוֹג ஓகின் H5747	וְאֶרֶץ -தேசத்தையும் H0776	וְאֶת־ -ஐ-மற்றும் H0853	אַרְצוֹ -அவன்-தேசத்தை H0776	אֶת־ -ஐ H0853	וַיִּירְשׁוּ சுதந்தரித்தார்கள்-மற்றும் H3423		47
	בְּעֵבֶר அக்கரையிலே H5676	אֲשֶׁר அவர்கள்	הָאֱמֹרִי -எமோரியரின் H0567	מַלְכֵי ராஜாக்களின் H4428	שְׁנֵי இரண்டு H8147	הַבָּשָׁן -பாசானின் H1316	מֶלֶךְ־ ராஜா- H4428
							שָׁמֶשׁ׃ சூரியன் H8121	מִזְרַח கிழக்கே H4217	הַיַּרְדֵּן -யோர்தானின் H3383

யோர்தானுக்கு இப்புறத்தில் சூரியன் உதிக்கும் திசையில் அர்னோன் ஆற்றங்கரையிலுள்ள ஆரோவேர் துவங்கி எர்மோன் என்னும் சீயோன் மலைவரைக்கும் உள்ள தேசமும்,

הַר	וְעַד־	אַרְנֹן	נַחַל	שִׂפַת־	עַל־	אֲשֶׁר	מֵעֲרֹעֵר	48
-மலை	-வரை	அர்னோனின்	ஆறு	-கரையின்	ஓரத்தில்-	அது	அரோயேரிலிருந்து	
H2022	H5704	H0769		H8193			H6177	

חֶרְמוֹן׃	הִוא	שִׂיאֹן
எர்மோன்	அது	சீயோன்
H2768	H1931	H7865

யோர்தானுக்கு இப்புறத்தில் சூரியன் உதிக்கும் திசையிலே அஸ்தோத் பிஸ்காவுக்கும் தாழ்ந்த சமவெளியைச்சேர்ந்த கடல் வரையுள்ள சமவெளி அனைத்துமாகிய,

יָם	וְעַד	מִזְרָחָה	הַיַּרְדֵּן	עֵבֶר	הָעֲרָבָה	וְכֹל־	49
கடல்	-வரை	கிழக்கே	-யோர்தானின்	அக்கரை	-சமவெளியை	எல்லா-மற்றும்	
H3220	H5704	H4217	H3383	H5676	H6160	H3605	

פ	הַפִּסְגָּה׃	אַשְׁדֹּת	תַּחַת	הָעֲרָבָה
—	-பிஸ்காவின்	சரிவுகள்	கீழே	-சமவெளியின்
	H6449	H0794	H8478	H6160

எமோரியர்களுடைய இரண்டு ராஜாக்களின் தேசங்களான சீகோனுடைய தேசத்தையும், பாசானின் ராஜாவாகிய ஓகின் தேசத்தையும் கட்டிக்கொண்டார்கள்.

Chapter 5

וַיֹּאמֶר	יִשְׂרָאֵל	כָּל־	אֶל־	מֹשֶׁה	וַיִּקְרָא	1
சொன்னார்-மற்றும்	இஸ்ரவேலை	எல்லா-	-க்கு	மோசே	அழைத்தார்-மற்றும்	
H0559	H3478	H3605	H0413	H4872	H7121	

הַמִּשְׁפָּטִים	וְאֶת־	הַחֻקִּים	אֶת־	יִשְׂרָאֵל	שְׁמַע	אֲלֵהֶם
-நியாயங்களை	-ஐ-மற்றும்	-கட்டளைகளை	-ஐ	இஸ்ரவேலே	கேள்	அவர்களிடம்
H4941	H0853	H2706	H0853	H3478	H8085	H0413

הַיּוֹם	בְּאָזְנֵיכֶם	דֹּבֵר	אָנֹכִי	אֲשֶׁר
இன்றைக்கு	உங்கள்-காதுகளில்	பேசுகிறேன்	நான்	அவைகளை
H3117	H0241	H1696	H0595	

לַעֲשֹׂתָם׃	וּשְׁמַרְתֶּם	אֹתָם	וּלְמַדְתֶּם
செய்ய-அவைகளை	காப்பீர்கள்-மற்றும்	அவைகளை	கற்றுக்கொள்வீர்கள்-மற்றும்
	H8104	H0853	H3925

“மோசே இஸ்ரவேலர்கள் எல்லோரையும் அழைப்பித்து, அவர்களை நோக்கி: இஸ்ரவேலர்களே, நான் இன்று உங்கள் காதுகள் கேட்கச் சொல்லும் கட்டளைகளையும் நியாயங்களையும் கேளுங்கள்; நீங்கள் அவைகளின்படியே செய்வதற்கு அவைகளைக் கற்றுக் கைக்கொள்ளக்கடவீர்கள்.

בְּחֹרֵב׃	בְּרִית	עִמָּנוּ	כָּרַת	אֱלֹהֵינוּ	יְהוָה	2
ஓரேபில்	உடன்படிக்கையை	நம்மோடு	செய்தார்	நம்-தேவன்	யெகோவா	
H2722	H1285		H3772	H0430	H3068	

நம்முடைய தேவனாகிய யெகோவா ஓரேபிலே நம்முடன் உடன்படிக்கை செய்தார்.

הַבְּרִית	אֶת־	יְהוָה	כָּרַת	אֲבֹתֵינוּ	אֶת־	לֹא		3
-உடன்படிக்கையை	-ஐ	யெகோவா	செய்தார்	நம்-பிதாக்களோடு	-ஐ	இல்லை		
H1285	H0853	H3068	H3772	H0001	H0854	H3808		

כֻּלָּנוּ	הַיּוֹם	פֹּה	אֵלֶּה	אִתָּנוּ	אֹתָנוּ	כִּי	הַזֹּאת	
நாம்-அனைவரும்	இன்றைக்கு	இங்கே	இவர்கள்	நாம்	நம்மோடு	ஆனால்	-இது	
H3605	H3117	H6311	H0428	H0587	H0854		H2063	

חַיִּים׃
உயிரோடு-இருக்கிறோம்

அந்த உடன்படிக்கையைக் யெகோவா நம்முடைய முற்பிதாக்களுடன் செய்யாமல், இந்நாளில் இங்கே உயிரோடிருக்கிற நம் அனைவரோடும் செய்தார்.

4

מִתּוֹךְ	בָּהָר	עִמָּכֶם	יְהוָה	דִּבֶּר	בְּפָנִים	וּפָנִים
நடுவிலிருந்து	மலையில்	உங்களோடு	யெகோவா	பேசினார்	முகமுகமாக	முகமுகமாக
H8432	H2022		H3068	H1696	H6440	H6440

הָאֵשׁ׃
-நெருப்பின்
H0784

யெகோவா மலையிலே அக்கினியின் நடுவிலிருந்து முகமுகமாக உங்களோடு பேசினார்.

5

בָּעֵת	וּבֵינֵיכֶם	יְהוָה	בֵּין־	עֹמֵד	אָנֹכִי	
-நேரத்தில்	உங்களுக்கும்-இடையில்	-யெகோவாவிற்கும்	இடையில்-	நின்றேன்	நான்	
H6256	H0996	H3068	H0996	H5975	H0595	

כִּי	יְהוָה	דְּבַר	אֶת־	לָכֶם	לְהַגִּיד	הַהוּא
ஏனெனில்	யெகோவாவின்	வார்த்தையை	-ஐ	உங்களுக்கு	அறிவிக்க	-அந்த
	H3068	H1697	H0853		H5046	H1931

בָּהָר	עֲלִיתֶם	וְלֹא־	הָאֵשׁ	מִפְּנֵי	יְרֵאתֶם
மலையில்	நீங்கள்-ஏறினீர்கள்	இல்லை-மற்றும்	-நெருப்பின்	முன்பாக	நீங்கள்-பயந்தீர்கள்
H2022	H5927	H3808	H0784	H6440	H3372

ס	לֵאמֹר׃
—	சொல்ல
	H0559

யெகோவாவுடைய வார்த்தையை உங்களுக்கு அறிவிப்பதற்கு, அக்காலத்திலே நான் யெகோவாவுக்கும், உங்களுக்கும் நடுவாக நின்றேன்; நீங்கள் அக்கினிக்குப் பயந்து மலையில் ஏறாமல் இருந்தீர்கள்; அப்பொழுது அவர் சொன்னது என்னவென்றால்:

6

הוֹצֵאתִיךָ	אֲשֶׁר	אֱלֹהֶיךָ	יְהוָה	אָנֹכִי	
புறப்படப்பண்ணினேன்-உன்னை	அவைகளை	உன்-தேவன்	யெகோவா	நான்	
H3318		H0430	H3068	H0595	

עֲבָדִים׃	מִבֵּית	מִצְרַיִם	מֵאֶרֶץ
அடிமைகளின்	வீட்டிலிருந்து	எகிப்தின்	தேசத்திலிருந்து
H5650		H4714	H0776

நீங்கள் அடிமைகளாய் வாழ்ந்த எகிப்து தேசத்திலிருந்து புறப்படச்செய்த உன் தேவனாகிய யெகோவா நானே.

7

פָּנָי׃	עַל־	אֲחֵרִים	אֱלֹהִים	לְךָ	יִהְיֶה־	לֹא
-என்-முகத்தின்	மேல்-	வேறு	தெய்வங்கள்	-உனக்கு	இருக்கவேண்டாம்-	இல்லை
H6440		H0312	H0430		H1961	H3808

என்னைத்தவிர உனக்கு வேறு தெய்வங்கள் உண்டாயிருக்கவேண்டாம்.

8

אֲשֶׁר	תְּמוּנָה	כָּל־	וּפֶסֶל	לְךָ	תַּעֲשֶׂה־	לֹא
அவைகளை	-உருவமும்	எந்த-	விக்கிரகம்	-உனக்கு	-செய்யவேண்டாம்-	இல்லை-
	H8544	H3605	H6459			H3808

וּבַמָּיִם	וַאֲשֶׁר	מִתָּחַת	בָּאָרֶץ	וַאֲשֶׁר	מִמַּעַל	וּבַשָּׁמָיִם
தண்ணீரில்	அவைகளை-மற்றும்	கீழே	பூமியில்	அவைகளை-மற்றும்	மேலே	வானத்தில்
H4325		H8478	H0776		H4605	H8064

לָאָרֶץ׃	מִתָּחַת
பூமிக்கு	கீழே
H0776	H8478

மேலே வானத்திலும், கீழே பூமியிலும், பூமியின்கீழ் தண்ணீரிலும் உண்டாயிருக்கிறவைகளுக்கு ஒப்பான ஒரு உருவத்தையாகிலும் யாதொரு சிலையையாகிலும் நீ உனக்கு உண்டாக்கவேண்டாம்.

וְלֹא	לָהֶם	תִּשְׁתַּחֲוֶה	לֹא־	9
இல்லை-மற்றும்	அவைகளுக்கு	-பணிந்துகொள்ளவேண்டாம்	இல்லை-	
H3808		H7812	H3808	

אֵל	אֱלֹהֶיךָ	יְהוָה	אָנֹכִי	כִּי	תָּעָבְדֵם
தேவன்	உன்-தேவன்	யெகோவா	நான்	ஏனெனில்	சேவிக்கவேண்டாம்-அவைகளை
H0410	H0430	H3068	H0595		H5647

בָּנִים	עַל־	אֲבוֹת	עֲוֹן	פֹּקֵד	קַנָּא
-பிள்ளைகளின்	மேல்-	பிதாக்களின்	அக்கிரமத்தை	தண்டிக்கிறவர்	எரிச்சலுள்ள
		H0001	H5771		H7067

רִבֵּעִים	וְעַל־	שִׁלֵּשִׁים	וְעַל־
நான்காம்-தலைமுறையின்	மேல்-மற்றும்	மூன்றாம்-தலைமுறையின்	மேல்-மற்றும்
H7256		H8029	

לְשֹׂנְאָי׃
என்னைப்-பகைக்கிறவர்களுக்கு
H8130

நீ அவைகளை வணங்கவும் பூஜை செய்யவும் வேண்டாம்; உன் தேவனாகிய யெகோவாவாயிருக்கிற நான் எரிச்சலுள்ள தேவனாயிருந்து, என்னைப் பகைக்கிறவர்களைக்குறித்து முற்பிதாக்களுடைய அக்கிரமத்தைப் பிள்ளைகளிடத்தில் மூன்றாம், நான்காம் தலைமுறைவரை விசாரிக்கிறவராயிருக்கிறேன்.

לְאֹהֲבַי	לָאֲלָפִים	חֶסֶד	וְעֹשֶׂה	10
என்னை-நேசிக்கிறவர்களுக்கு	ஆயிரங்களுக்கு	கிருபையை	செய்கிறவர்-மற்றும்	
H0157	H0505			

ס	מִצְוֹתָי׃)	[מצותו	וּלְשֹׁמְרֵי
—	என்-கற்பனைகளை	[கற்பனைகளை]	காக்கிறவர்களுக்கு-மற்றும்
	H4687	H4687	H8104

என்னிடத்தில் அன்புசெலுத்தி, என் கற்பனைகளைக் கைக்கொள்ளுகிறவர்களுக்கோ ஆயிரம் தலைமுறைவரைக்கும் இரக்கம்செய்கிறவராயிருக்கிறேன்.

לַשָּׁוְא	אֱלֹהֶיךָ	יְהוָה	שֵׁם־	אֶת־	תִּשָּׂא	לֹא	11
வீணுக்கு	உன்-தேவனின்	-யெகோவாவின்	நாமத்தை-	-ஐ	எடுக்கவேண்டாம்	இல்லை	
H7723	H0430	H3068	H8034	H0853	H5375	H3808	

אֶת־	יִשָּׂא	אֲשֶׁר־	אֶת	יְהוָה	יְנַקֶּה	לֹא	כִּי
-ஐ	-எடுப்பான்	அவனை-	-ஐ	யெகோவா	நிர்தோஷமாக்குவார்	இல்லை	ஏனெனில்
H0853	H5375		H0853	H3068	H5352	H3808	

ס	לַשָּׁוְא׃	שְׁמוֹ
—	வீணுக்கு	அவர்-நாமத்தை
	H7723	H8034

உன் தேவனாகிய யெகோவாவுடைய நாமத்தை வீணாகப் பயன்படுத்தாதிருப்பாயாக; யெகோவா தம்முடைய நாமத்தை வீணாகப் பயன்படுத்துகிறவனைத் தண்டிக்காமல் விடமாட்டார்.

כַּאֲשֶׁר	לְקַדְּשׁוֹ	הַשַּׁבָּת	יוֹם	אֶת־	שָׁמוֹר	12
-போல	பரிசுத்தப்படுத்த-அதை	-ஓய்வுநாளின்	நாளை	-ஐ	காப்பாயாக	
	H6942	H7676	H3117	H0853	H8104	

אֱלֹהֶיךָ	יְהוָה	וּצִוְּךָ	
உன்-தேவன்	யெகோவா	கட்டளையிட்டார்-உனக்கு	
H0430	H3068	H6680	

உன் தேவனாகிய யெகோவா உனக்குக் கட்டளையிட்டபடியே, ஓய்வுநாளைப் பரிசுத்தமாக அனுசரிப்பாயாக.

13

שֵׁשֶׁת	יָמִים	תַּעֲבֹד	וְעָשִׂיתָ	כָּל־	מְלַאכְתֶּךָ׃
ஆறு	நாட்கள்	வேலைசெய்வாய்	செய்வாய்-மற்றும்	எல்லா-	-உன்-வேலையை
H8337	H3117	H5647		H3605	H4399

ஆறு நாளும் நீ வேலைசெய்து, உன் செயல்களையெல்லாம் நடப்பிப்பாயாக.

14

וְיוֹם	הַשְּׁבִיעִי	שַׁבָּת	לַיהוָה	אֱלֹהֶיךָ	לֹא
நாளும்-மற்றும்	-ஏழாம்	ஓய்வுநாள்	யெகோவாவுக்கு	உன்-தேவனுக்கு	இல்லை
H3117	H7637	H7676	H3068	H0430	H3808

תַּעֲשֶׂה	כָּל־	מְלָאכָה	אַתָּה	וּבִנְךָ־	וּבִתֶּךָ
செய்யவேண்டாம்	எந்த-	-வேலையையும்	நீ	உன்-மகனும்-மற்றும்	உன்-மகளும்
	H3605	H4399			H1323

וַחֲמֹרֶךָ	וְשׁוֹרְךָ	וַאֲמָתֶךָ	וְעַבְדְּךָ־	
உன்-கழுதையும்	உன்-எருதும்	உன்-வேலைக்காரியும்	உன்-வேலைக்காரனும்-மற்றும்	
H2543	H7794	H0519	H5650	

בִּשְׁעָרֶיךָ	אֲשֶׁר	וְגֵרְךָ	בְּהֶמְתֶּךָ	וְכָל־	
உன்-வாசல்களில்	அவன்	உன்-அந்நியனும்-மற்றும்	-உன்-மிருகமும்	எல்லா-மற்றும்	
H8179		H1616	H0929	H3605	

וַאֲמָתְךָ	עַבְדְּךָ	יָנוּחַ	לְמַעַן	
உன்-வேலைக்காரியும்	உன்-வேலைக்காரன்	இளைப்பாறுவான்	நிமித்தமாக	
H0519	H5650	H5117	H4616	

כָּמוֹךָ׃
உன்னைப்-போல
H3644

ஏழாம் நாளோ உன் தேவனாகிய யெகோவாவுடைய ஓய்வு நாள்; அதிலே நீயானாலும், உன்னுடைய மகனானாலும், மகளானாலும், வேலைக்காரனானாலும், வேலைக்காரியானாலும், எருதானாலும், கழுதையானாலும், உனக்கு இருக்கிற மற்றெந்த மிருகஜீவனானாலும், உன் வாசல்களில் இருக்கிற அந்நியனானாலும் எந்தவொரு வேலையும் செய்யவேண்டாம்; நீ இளைப்பாறுவதுபோல உன் வேலைக்காரனும், வேலைக்காரியும் இளைப்பாறவேண்டும்;

15

מִצְרַיִם	בְּאֶרֶץ	וַתְּהִי	עֶבֶד	כִּי־	וְזָכַרְתָּ
எகிப்தின்	தேசத்தில்	நீ-இருந்தாய்	-அடிமை	ஏனெனில்-	நினைப்பாயாக-மற்றும்
H4714	H0776	H1961	H5650		H2142

בְּיָד	מִשָּׁם	אֱלֹהֶיךָ	יְהוָה	וַיֹּצִאֲךָ
கையினால்-மற்றும்	அங்கிருந்து	உன்-தேவன்	யெகோவா	புறப்படப்பண்ணினார்-உன்னை
H3027	H8033	H0430	H3068	H3318

חֲזָקָה	וּבִזְרֹעַ	נְטוּיָה	עַל־	כֵּן	צִוְּךָ
வலிமையான	புயத்தினால்-மற்றும்	நீட்டின	மேல்-	-ஆகையால்	கட்டளையிட்டார்-உனக்கு
H2389	H2220	H5186			H6680

יְהוָה	אֱלֹהֶיךָ	לַעֲשׂוֹת	אֶת־	יוֹם	הַשַּׁבָּת׃	ס
யெகோவா	உன்-தேவன்	செய்ய	-ஐ	நாளை	-ஓய்வுநாளின்	—
H3068	H0430		H0853	H3117	H7676	

நீ எகிப்து தேசத்தில் அடிமையாயிருந்தாய் என்றும், உன் தேவனாகிய யெகோவா உன்னை அவ்விடத்திலிருந்து வல்லமையுள்ள கரத்தினாலும் ஓங்கிய புயத்தினாலும் புறப்படச்செய்தார் என்றும் நினைப்பாயாக; ஆகையால் ஓய்வு நாளை அனுசரிக்க உன் தேவனாகிய யெகோவா உனக்குக் கட்டளையிட்டார்.

16

כַּאֲשֶׁר	אִמָּךְ	וְאֶת־	אָבִיךָ	אֶת־	כַּבֵּד	
-போல	உன்-தாயை	-ஐ-மற்றும்	உன்-தகப்பனை	-ஐ	கனம்பண்ணு	
	H0517	H0853	H0001	H0853	H3513	

יָמֶיךָ	יַאֲרִיכֻן	וּלְמַעַן	אֱלֹהֶיךָ	יְהוָה	צִוְּךָ
உன்-நாட்களை	நீடிப்பாய்	நிமித்தமாக	உன்-தேவன்	யெகோவா	கட்டளையிட்டார்-உனக்கு
H3117	H0748	H4616	H0430	H3068	H6680

יְהוָה	אֲשֶׁר־	הָאֲדָמָה	עַל	לְךָ	יִיטַב	וּלְמַעַן
-யெகோவா	அவைகளை-	-நிலத்தின்	மேல்	உனக்கு	நன்மையாகும்	நிமித்தமாக-மற்றும்
H3068		H0127			H3190	H4616

ס	לָךְ׃	נֹתֵן	אֱלֹהֶיךָ	
—	உனக்கு	கொடுக்கிறார்	உன்-தேவன்	
		H5414	H0430	

உன் தேவனாகிய யெகோவா உனக்குக் கொடுக்கிற தேசத்திலே உன் நாட்கள் நீடித்திருப்பதற்கும், நீ நன்றாயிருப்பதற்கும், உன் தேவனாகிய யெகோவா உனக்குக் கட்டளையிட்டபடியே, உன் தகப்பனையும், தாயையும் மதிப்புடன் நடத்துவாயாக.

17

ס	תִּרְצָח׃	לֹא
—	கொலைசெய்யவேண்டாம்	இல்லை
	H7523	H3808

கொலை செய்யாதிருப்பாயாக.

18

ס	תִּנְאָף׃	וְלֹא
—	விபசாரம்செய்யவேண்டாம்	இல்லை-மற்றும்
	H5003	H3808

விபசாரம் செய்யாதிருப்பாயாக.

19

ס	תִּגְנֹֽב׃	וְלֹא
—	களவுசெய்யவேண்டாம்	இல்லை-மற்றும்
	H1589	H3808

திருடாதிருப்பாயாக.

20

שָׁוְא׃	עֵד	בְּרֵעֲךָ	תַּעֲנֶה	וְלֹא־	
பொய்யான	சாட்சி	உன்-அயலானுக்கு-எதிராக	சாட்சிசொல்லவேண்டாம்	இல்லை-மற்றும்	
H7723	H5707	H7453		H3808	

ס
—

மற்றவனுக்கு விரோதமாகப் பொய்ச்சாட்சி சொல்லாதிருப்பாயாக.

21

ס	רֵעֶךָ	אֵשֶׁת	תַּחְמֹד	וְלֹא
—	உன்-அயலானின்	மனைவியை	இச்சிக்கவேண்டாம்	இல்லை-மற்றும்
	H7453	H0802		H3808

שָׂדֵהוּ	רֵעֶךָ	בֵּית	תִתְאַוֶּה	וְלֹא
அவன்-வயலை	உன்-அயலானின்	வீட்டை	ஆசைப்படவேண்டாம்	இல்லை-மற்றும்
	H7453		H0183	H3808

שׁוֹרֹו	וַאֲמָתֹו	וְעַבְדֹּו	
அவன்-எருதை	அவன்-வேலைக்காரியை	அவன்-வேலைக்காரனை-மற்றும்	
H7794	H0519	H5650	

ס	לְרֵעֶךָ׃	אֲשֶׁר	וְכֹל	וַחֲמֹרֹו	
—	உன்-அயலானுக்கு	அவைகளை	எல்லா-மற்றும்	அவன்-கழுதையை-மற்றும்	
	H7453		H3605	H2543	

மற்றவனுடைய மனைவியை இச்சியாதிருப்பாயாக; அவனுடைய வீட்டையும், நிலத்தையும், வேலைக்காரனையும், வேலைக்காரியையும், எருதையும், கழுதையையும், மேலும் அவனுக்குச் சொந்தமான எதையும் இச்சியாதிருப்பாயாக என்றார்.

22

כָּל־ எல்லா- H3605 | אֶל־ -க்கு H0413 | יְהוָה யெகோவா H3068 | דִּבֶּר பேசினார் H1696 | הָאֵלֶּה -இவைகளை H0428 | הַדְּבָרִים -வார்த்தைகளை H1697 | אֶת־ -ஐ H0853

וְהָעֲרָפֶל -காரிருளின்-மற்றும் H6205 | הֶעָנָן -மேகத்தின் H6051 | הָאֵשׁ -நெருப்பின் H0784 | מִתּוֹךְ நடுவிலிருந்து H8432 | בָּהָר மலையில் H2022 | קְהַלְכֶם -உங்கள்-சபைக்கு H6951

עַל־ மேல்- | וַיִּכְתְּבֵם எழுதினார்-அவைகளை-மற்றும் H3789 | יָסָף சேர்த்தார் H3254 | וְלֹא இல்லை-மற்றும் H3808 | גָּדוֹל பெரிய | קוֹל சத்தம்

אֵלָי: எனக்கு H0413 | וַיִּתְּנֵם கொடுத்தார்-அவைகளை-மற்றும் H5414 | אֲבָנִים கற்களின் H0068 | לֻחֹת பலகைகளில் H3871 | שְׁנֵי -இரண்டு H8147

“இந்த வார்த்தைகளைக் யெகோவா மலையிலே அக்கினி, மேகம், காரிருள் ஆகியவற்றிலிருந்து உங்கள் சபையார் அனைவரோடும் மகா சத்தத்துடனே சொன்னார்; அவைகளோடு ஒன்றும் கூட்டாமல், அவைகளை இரண்டு கற்பலகைகளில் எழுதி என்னிடத்தில் கொடுத்தார்.

23

הַחֹשֶׁךְ -இருளின் H2822 | מִתּוֹךְ நடுவிலிருந்து H8432 | הַקּוֹל -சத்தத்தை | אֶת־ -ஐ H0853 | כִּשְׁמַעֲכֶם நீங்கள்-கேட்கும்போது H8085 | וַיְהִי ஆனது-மற்றும் H1961

אֵלָי என்னிடம் H0413 | וַתִּקְרְבוּן நீங்கள்-நெருங்கினீர்கள்-மற்றும் H7126 | בָּאֵשׁ நெருப்பினால் H0784 | בֹּעֵר எரிந்தது | וְהָהָר -மலை-மற்றும் H2022

וְזִקְנֵיכֶם: உங்கள்-மூப்பர்களும்-மற்றும் H2205 | שִׁבְטֵיכֶם உங்கள்-கோத்திரங்களின் H7626 | רָאשֵׁי -தலைவர்கள் | כָּל־ எல்லா- H3605

மலை அக்கினியாக எரியும்போது இருளின் நடுவிலிருந்து உண்டான சத்தத்தை நீங்கள் கேட்டபோது, கோத்திரத் தலைவர்களும் மூப்பர்களுமாகிய நீங்கள் எல்லோரும் என்னிடத்தில் வந்து:

24

אֶת־ -ஐ H0853 | אֱלֹהֵינוּ நம்-தேவன் H0430 | יְהוָה யெகோவா H3068 | הֶרְאָנוּ காண்பித்தார்-நம்மை H7200 | הֵן இதோ H2005 | וַתֹּאמְרוּ நீங்கள்-சொன்னீர்கள்-மற்றும் H0559

קֹלוֹ -அவர்-சத்தத்தை | וְאֶת־ -ஐ-மற்றும் H0853 | גְּדֹלוֹ -அவர்-மகத்துவத்தை H1433 | וְאֶת־ -ஐ-மற்றும் H0853 | כְּבֹדוֹ -அவர்-மகிமையை H3519

כִּי־ ஏனெனில்- | רָאִינוּ கண்டோம் H7200 | הַזֶּה -இது H2088 | הַיּוֹם இன்றைக்கு H3117 | הָאֵשׁ -நெருப்பின் H0784 | מִתּוֹךְ நடுவிலிருந்து H8432 | שָׁמַעְנוּ கேட்டோம் H8085

וָחָי: பிழைக்கிறான்-மற்றும் H2425 | הָאָדָם -மனிதனோடு H0120 | אֶת־ -ஐ H0854 | אֱלֹהִים தேவன் H0430 | יְדַבֵּר -பேசுகிறார் H1696

“இதோ, நம்முடைய தேவனாகிய யெகோவா நமக்குத் தம்முடைய மகிமையையும் தம்முடைய மகத்துவத்தையும் காண்பித்தார்; அக்கினியின் நடுவிலிருந்து பேசின அவருடைய சத்தத்தையும் கேட்டோம்; தேவன் மனிதனுடன் பேசியும், அவன் உயிரோடிருக்கிறதை இந்நாளில் கண்டோம்.

25

הָאֵשׁ	תְּאכְלֵנוּ	כִּי	נָמוּת	לָמָּה	וְעַתָּה	
-நெருப்பு	விழுங்கும்-நம்மை	ஏனெனில்	நாம்-சாவோம்	ஏன்	இப்பொழுது-மற்றும்	
H0784	H0398		H4191	H4100	H6258	

יְהוָה	קוֹל	אֶת־	לִשְׁמֹעַ	אֲנַחְנוּ	וְסָפִים	אִם־	הַזֹּאת	הַגְּדֹלָה
யெகோவாவின்	சத்தத்தை	-ஐ	கேட்க	நாம்	-தொடர்வோம்	ஆனால்-	-இது	-பெரிய
H3068		H0853	H8085	H0587	H3254		H2063	

וָמָתְנוּ׃	עוֹד	אֱלֹהֵינוּ
நாம்-சாவோம்-மற்றும்	மேலும்	நம்-தேவனின்
H4191	H5750	H0430

இப்பொழுது நாங்கள் ஏன் சாகவேண்டும்? இந்தப் பெரிய அக்கினி எங்களை சுட்டெரிக்குமே; நாங்கள் இன்னும் நம்முடைய தேவனாகிய யெகோவாவின் சத்தத்தைக் கேட்போமானால் சாவோம்.

26

אֱלֹהִים	קוֹל	שָׁמַע	אֲשֶׁר	בָּשָׂר	כָּל־	מִי	כִּי
தேவனின்	சத்தத்தை	கேட்டான்	அவன்	-மாம்சமும்	எல்லா-	யார்	ஏனெனில்
H0430		H8085		H1320	H3605	H4310	

וַיָּחִי׃	כָּמֹנוּ	הָאֵשׁ	מִתּוֹךְ־	מְדַבֶּר	חַיִּים
பிழைத்தான்-மற்றும்	நம்மைப்-போல	-நெருப்பின்	நடுவிலிருந்து-	பேசுகிற	உயிருள்ள
H2421	H3644	H0784	H8432	H1696	

நாங்கள் கேட்டதுபோல, அக்கினியின் நடுவிலிருந்து பேசுகிற ஜீவனுள்ள தேவனுடைய சத்தத்தை மாம்சமானவர்களில் யாராவது கேட்டு உயிரோடிருந்தது உண்டா?

27

יְהוָה	יֹאמַר	אֲשֶׁר	כָּל־	אֵת	וְשָׁמַע	אַתָּה	קְרַב	
யெகோவா	சொல்வார்	-அவைகளை	எல்லா-	-ஐ	கேள்-மற்றும்	நீ	நெருங்கு	
H3068	H0559		H3605	H0853	H8085		H7126	

יְדַבֵּר	אֲשֶׁר	כָּל־	אֵת	אֵלֵינוּ	תְּדַבֵּר	וְאַתָּה	אֱלֹהֵינוּ	
பேசுவார்	-அவைகளை	எல்லா-	-ஐ	நம்மிடம்	பேசுவாய்	நீ-மற்றும்	நம்-தேவன்	
H1696		H3605	H0853	H0413	H1696		H0430	

וְעָשִׂינוּ׃	וְשָׁמַעְנוּ	אֵלֶיךָ	אֱלֹהֵינוּ	יְהוָה
செய்வோம்-மற்றும்	கேட்போம்-மற்றும்	உன்னிடம்	நம்-தேவன்	யெகோவா
	H8085	H0413	H0430	H3068

நீரோ அருகில் சென்று, நம்முடைய தேவனாகிய யெகோவா சொல்வதையெல்லாம் கேட்டு, அவைகளை நீரே எங்களுக்குச் சொல்லவேண்டும்; நாங்கள் கேட்டு, அதின்படியே செய்வோம் என்றீர்கள்.

28

דִּבְרֵיכֶם	קוֹל	אֶת־	יְהוָה	וַיִּשְׁמַע	
உங்கள்-வார்த்தைகளின்	சத்தத்தை	-ஐ	யெகோவா	கேட்டார்-மற்றும்	
H1697		H0853	H3068	H8085	

אֶת־	שָׁמַעְתִּי	אֵלַי	יְהוָה	וַיֹּאמֶר	אֵלָי	בְּדַבֶּרְכֶם		
-ஐ	கேட்டேன்	என்னிடம்	யெகோவா	சொன்னார்-மற்றும்	என்னிடம்	நீங்கள்-பேசும்போது		
H0853	H8085	H0413	H3068	H0559	H0413	H1696		

אֵלֶיךָ	דִּבְּרוּ	אֲשֶׁר	הַזֶּה	הָעָם	דִּבְרֵי	קוֹל
உன்னிடம்	பேசினார்கள்	அவைகளை	-இந்த	-ஜனங்களின்	வார்த்தைகளின்	சத்தத்தை
H0413	H1696		H2088		H1697	

דִּבְּרוּ׃	אֲשֶׁר	כָּל־	הֵיטִיבוּ
பேசினார்கள்	-அவைகளை	எல்லா-	நன்றாகச்செய்தார்கள்
H1696		H3605	H3190

நீங்கள் என்னுடன் பேசும்போது, யெகோவா உங்கள் வார்த்தைகளைக் கேட்டு, யெகோவா என்னை நோக்கி; “இந்த மக்கள் உன்னிடம் சொன்ன வார்த்தைகளைக் கேட்டேன்; அவர்கள் சொன்னது எல்லாம் நன்றாக இருந்தது.

29

לְיִרְאָה	לָהֶם	זֶה	לִבָּבָם	וְהָיָה	יִתֵּן	מִי־
பயப்பட	அவர்களுக்கு	இது	அவர்கள்-இருதயம்	இருக்கும்-மற்றும்	-கொடுப்பான்	யார்-
H3372		H2088	H3824	H1961	H5414	H4310

הַיָּמִים	כָּל־	מִצְוֹתַי	כָּל־	אֶת־	וְלִשְׁמֹר	אֹתִי
-நாட்களிலும்	எல்லா-	-என்-கற்பனைகளை	எல்லா-	-ஐ	காக்க-மற்றும்	என்னை
H3117	H3605	H4687	H3605	H0853	H8104	H0853

וְלִבְנֵיהֶם	לָהֶם	יִיטַב	לְמַעַן
அவர்கள்-பிள்ளைகளுக்கும்-மற்றும்	அவர்களுக்கு	நன்மையாகும்	நிமித்தமாக
		H3190	H4616

לְעֹלָם׃
என்றென்றைக்கும்
H5769

அவர்களும் அவர்களுடைய பிள்ளைகளும் என்றென்றைக்கும் நன்றாயிருப்பதற்கு, அவர்கள் எந்நாளும் எனக்குப் பயந்து, என் கற்பனைகளையெல்லாம் கைக்கொள்வதற்கேற்ற இருதயம் அவர்களுக்கு இருந்தால் நலமாயிருக்கும்.

30

לְאָהֳלֵיכֶם׃	לָכֶם	שׁוּבוּ	לָהֶם	אֱמֹר	לֵךְ
உங்கள்-கூடாரங்களுக்கு	உங்களுக்கு	திரும்புங்கள்	அவர்களுக்கு	சொல்	போ
H0168		H7725		H0559	H3212

நீ போய்: உங்கள் கூடாரங்களுக்குத் திரும்பிப்போங்கள் என்று அவர்களுக்குச் சொல்.

31

כָּל־	אֶת	אֵלַי׀	וַאֲדַבְּרָה	עִמָּדִי	עֲמֹד	פֹּה	וְאַתָּה
எல்லா-	-ஐ	உன்னிடம்	பேசுவேன்-மற்றும்	என்னோடு	நில்	இங்கே	நீ-ஆனால்
H3605	H0853	H0413	H1696	H5978	H5975	H6311	

אֲשֶׁר	וְהַמִּשְׁפָּטִים	וְהַחֻקִּים	הַמִּצְוָה
அவைகளை	-நியாயங்களையும்-மற்றும்	-கட்டளைகளையும்-மற்றும்	-கற்பனையை
	H4941	H2706	H4687

אֲנִכִי	אֲשֶׁר	בָּאָרֶץ	וְעָשׂוּ	תְּלַמְּדֵם
நான்	அவைகளை	தேசத்தில்	செய்வார்கள்-மற்றும்	நீ-கற்பிப்பாய்-அவர்களுக்கு
H0595		H0776		H3925

לְרִשְׁתָּהּ׃	לָהֶם	נֹתֵן
சுதந்தரிக்க-அதை	அவர்களுக்கு	கொடுக்கிறேன்
H3423		H5414

நீயோ இங்கே என்னிடத்தில் நில்; நான் அவர்களுக்குச் சொந்தமாகக் கொடுக்கும் தேசத்தில் அவர்கள் செய்யும்படி நீ அவர்களுக்குப் போதிக்கவேண்டிய சகல கற்பனைகளையும், கட்டளைகளையும், நியாயங்களையும் உனக்குச் சொல்லுவேன் என்றார்.

32

אֱלֹהֵיכֶם	יְהוָה	צִוָּה	כַּאֲשֶׁר	לַעֲשׂוֹת	וּשְׁמַרְתֶּם	
உங்கள்-தேவன்	யெகோவா	கட்டளையிட்டார்	-போல	செய்ய	காப்பீர்கள்-மற்றும்	
H0430	H3068	H6680			H8104	

וּשְׂמֹאל׃	יָמִין	תָּסֻרוּ	לֹא	אֶתְכֶם
இடது-மற்றும்	வலது	நீங்கள்-விலகவேண்டாம்	இல்லை	உங்களுக்கு
H8040	H3225	H5493	H3808	H0853

உங்கள் தேவனாகிய யெகோவா உங்களுக்குக் கற்பித்தபடியே செய்ய கவனமாக இருங்கள்; வலதுபுறமும் இடதுபுறமும் சாயாதிருப்பீர்களாக.

33

אֱלֹהֵיכֶם	יְהוָה	צִוָּה	אֲשֶׁר	הַדֶּרֶךְ	בְּכָל־	
உங்கள்-தேவன்	யெகோவா	கட்டளையிட்டார்	அவைகளை	-வழியில்	எல்லா-	
H0430	H3068	H6680		H1870	H3605	

וְטוֹב	תְּחְיוּן	לְמַעַן	תֵּלֵכוּ	אֶתְכֶם	
நன்மை-மற்றும்	நீங்கள்-பிழைப்பீர்கள்	நிமித்தமாக	நீங்கள்-நடப்பீர்கள்	உங்களுக்கு	
H2895	H2421	H4616	H3212	H0853	

אֲשֶׁר	בָּאָרֶץ	יָמִים	וְהַאֲרַכְתֶּם	לָכֶם	
அவைகளை	தேசத்தில்	நாட்களை	நீடிப்பீர்கள்-மற்றும்	உங்களுக்கு	
	H0776	H3117	H0748		

תִּירָשֻׁן׃
நீங்கள்-சுதந்தரிப்பீர்கள்
H3423

நீங்கள் சொந்தமாக்கிக்கொள்கிற தேசத்திலே பிழைத்து சுகமாக நீண்டநாட்கள் வாழ, உங்கள் தேவனாகிய யெகோவா உங்களுக்கு ஏற்படுத்தின வழிகளெல்லாவற்றிலும் நடக்கக்கடவீர்கள்.

Chapter 6

1

אֲשֶׁר	וְהַמִּשְׁפָּטִים	הַחֻקִּים	הַמִּצְוָה	וְזֹאת		
அவைகளை	நியாயங்களும்-மற்றும்	-கட்டளைகள்	-கற்பனை	இது-மற்றும்		
	H4941	H2706	H4687	H2063		

בָּאָרֶץ	לַעֲשׂוֹת	אֶתְכֶם	לְלַמֵּד	אֱלֹהֵיכֶם	יְהוָה	צִוָּה
தேசத்தில்	செய்ய	உங்களுக்கு	கற்பிக்க	உங்கள்-தேவன்	யெகோவா	கட்டளையிட்டார்
H0776		H0853	H3925	H0430	H3068	H6680

לְרִשְׁתָּהּ׃	שָׁמָּה	עֹבְרִים	אַתֶּם	אֲשֶׁר
சுதந்தரிக்க-அதை	அங்கே	கடக்கிறீர்கள்	நீங்கள்	அங்கே
H3423	H8033			

“நீ உன் தேவனாகிய யெகோவாவுக்குப் பயந்து, உயிரோடிருக்கும் நாட்களெல்லாம், நீயும் உன் மகனும், மகளும், நான் உனக்கு கொடுக்கிற அவருடைய எல்லாக் கற்பனைகளையும் கட்டளைகளையும் கைக்கொள்ளுகிறதினால் உன் வாழ்நாட்கள் நீடித்திருப்பதற்கு,

2

כָּל־	אֶת־	לְיִרְאָה	אֱלֹהֶיךָ	יְהוָה	אֶת־	תִּירָא	לְמַעַן	
எல்லா-	-ஐ	காக்க	உன்-தேவனை	-யெகோவாவை	-ஐ	பயப்படுவாய்	நிமித்தமாக	
H3605	H0853	H8104	H0430	H3068	H0853	H3372	H4616	

אָנֹכִי	אֲשֶׁר	וּמִצְוֹתָיו	חֻקֹּתָיו
நான்	அவைகளை	கற்பனைகளையும்-மற்றும்	-அவர்-கட்டளைகளை
H0595		H4687	H2708

בִּנְךָ	וּבֶן־	וּבִנְךָ	אַתָּה	מְצַוֶּךָּ
-உன்-மகனின்	மகன்-மற்றும்	உன்-மகனும்-மற்றும்	நீ	கட்டளையிடுகிறேன்-உனக்கு
				H6680

יָמֶיךָ׃	יַאֲרִכֻן	וּלְמַעַן	חַיֶּיךָ	יְמֵי	כָּל
உன்-நாட்களை	நீடிப்பாய்	நிமித்தமாக-மற்றும்	உன்-ஜீவனின்	நாட்களில்	எல்லா
H3117	H0748	H4616		H3117	H3605

நீங்கள் சொந்தமாக்கிக்கொள்ளப்போகிற தேசத்திலே கைக்கொள்வதற்காக, உங்களுக்குப் போதிக்கவேண்டும் என்று உங்களுடைய தேவனாகிய யெகோவா கற்பித்த கற்பனைகளும், கட்டளைகளும், நியாயங்களும் இவைகளே.

3

יִיטַב אֲשֶׁר לַעֲשׂוֹת וְשָׁמַרְתָּ יִשְׂרָאֵל וְשָׁמַעְתָּ
நன்மையாகும் அப்பொழுது செய்ய காப்பாய்-மற்றும் இஸ்ரவேலே கேட்பாய்-மற்றும்
H3190 H8104 H3478 H8085

יְהוָה דִּבֶּר כַּאֲשֶׁר מְאֹד תִּרְבּוּן וַאֲשֶׁר לְךָ
யெகோவா பேசினார் -போல மிகவும் பெருகுவீர்கள் மற்றும்-அப்பொழுது உனக்கு
H3068 H1696 H3966

פ וּדְבַשׁ׃ חָלָב זָבַת אֶרֶץ לָךְ אֲבֹתֶיךָ אֱלֹהֵי
— தேனும்-மற்றும் பால் பாய்கிற தேசம் உனக்கு -உன்-பிதாக்களின் தேவன்-இன்
H1706 H2461 H2100 H0776 H0001 H0430

இஸ்ரவேலே, நீ நன்றாயிருப்பதற்கும், உன் முற்பிதாக்களின் தேவனாகிய யெகோவா உனக்குச் சொன்னபடி, பாலும் தேனும் ஓடுகிற தேசத்தில் நீ மிகவும் பெருகுவதற்கும், அவைகளுக்குச் செவிகொடுத்து, அவைகளின்படி செய்யக் கவனமாயிரு.

4

אֶחָד׃ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ יְהוָה יִשְׂרָאֵל שְׁמַע
ஒன்றே யெகோவா நம்-தேவன் யெகோவா இஸ்ரவேலே கேள்
H0259 H3068 H0430 H3068 H3478 H8085

“இஸ்ரவேலே கேள்: நம்முடைய தேவனாகிய யெகோவா ஒருவரே யெகோவா.

5

לְבָבְךָ בְּכָל־ אֱלֹהֶיךָ יְהוָה אֵת וְאָהַבְתָּ
-உன்-இருதயத்தோடு எல்லா- உன்-தேவனை யெகோவாவை -ஐ நேசிப்பாய்-மற்றும்
H3824 H3605 H0430 H3068 H0853 H0157

מְאֹדֶךָ׃ וּבְכָל־ נַפְשְׁךָ וּבְכָל־
-உன்-வல்லமையோடு எல்லா-மற்றும் -உன்-ஆத்துமாவோடு எல்லா-மற்றும்
H3966 H3605 H5315 H3605

நீ உன் தேவனாகிய யெகோவாவிடத்தில் உன் முழு இருதயத்தோடும், உன் முழு ஆத்துமாவோடும், உன் முழு பலத்தோடும் அன்புசெலுத்துவாயாக.

6

אָנֹכִי אֲשֶׁר הָאֵלֶּה הַדְּבָרִים וְהָיוּ
நான் அவைகளை -இவைகள் -வார்த்தைகள் இருக்கும்-மற்றும்
H0595 H0428 H1697 H1961

לְבָבֶךָ׃ עַל־ הַיּוֹם מְצַוְּךָ
-உன்-இருதயத்தில் மேல்- இன்றைக்கு கட்டளையிடுகிறேன்-உனக்கு
H3824 H3117 H6680

இன்று நான் உனக்குக் கட்டளையிடுகிற இந்த வார்த்தைகள் உன் இருதயத்தில் இருப்பதாக.

7

וְדִבַּרְתָּ לְבָנֶיךָ וְשִׁנַּנְתָּם
பேசுவாய்-மற்றும் உன்-பிள்ளைகளுக்கு கூர்மையாக்குவாய்-அவைகளை-மற்றும்
H1696 H8150

בַּדֶּרֶךְ וּבְלֶכְתְּךָ בְּבֵיתֶךָ בְּשִׁבְתְּךָ בָּם
வழியில் உன்-நடக்கையிலும்-மற்றும் உன்-வீட்டிலும் உன்-உட்காரும்போது அவைகளில்
H1870 H3212 H3427

וּבְקוּמֶךָ׃ וּבְשָׁכְבְּךָ
உன்-எழுகையிலும் உன்-படுக்கையிலும்-மற்றும்
H7901

நீ அவைகளை உன் பிள்ளைகளுக்குத் தெளிவாகப் போதித்து, நீ உன் வீட்டில் உட்கார்ந்திருக்கிறபோதும், வழியில் நடக்கிறபோதும், படுத்துக்கொள்ளுகிறபோதும், எழுந்திருக்கிறபோதும் அவைகளைக்குறித்துப் பேசி,

8

וּקְשַׁרְתָּם
கட்டுவாய்-அவைகளை-மற்றும்
H7194

לְאוֹת
அடையாளமாக
H0226

עַל־
மேல்-

יָדֶךָ
-உன்-கையின்
H3027

וְהָיוּ
இருக்கும்-மற்றும்
H1961

לְטֹטָפֹת
நெற்றிப்பட்டைகளாக
H2903

בֵּין
இடையில்
H0996

עֵינֶיךָ׃
உன்-கண்களின்

அவைகளை உன் கைகளிலே அடையாளமாகக் கட்டிக்கொள்வாயாக; அவைகள் உன் கண்களுக்கு நடுவே ஞாபகக்குறியாக இருப்பதாக.

9

וּכְתַבְתָּם
எழுதுவாய்-அவைகளை-மற்றும்
H3789

עַל־
மேல்-

מְזוּזוֹת
-நிலைக்கம்பங்களின்
H4201

בֵּיתֶךָ
உன்-வீட்டின்

וּבִשְׁעָרֶיךָ׃ ס
உன்-வாசல்களிலும்-மற்றும்
H8179
—

அவைகளை உன் வீட்டு நிலைகளிலும், உன் வாசல்களிலும் எழுதுவாயாக.

10

וְהָיָה
ஆகும்-மற்றும்
H1961

כִּי
ஏனெனில்

יְבִיאֲךָ
கொண்டுவருவார்-உன்னை

יְהוָה
யெகோவா
H3068

אֱלֹהֶיךָ
உன்-தேவன்
H0430

אֶל־
-க்குள்
H0413

נִשְׁבַּע
ஆணையிட்டார்
H7650

לַאֲבֹתֶיךָ
உன்-பிதாக்களுக்கு
H0001

לְאַבְרָהָם
ஆபிரகாமுக்கு
H0085

לְיִצְחָק
ஈசாக்குக்கு
H3327

וּלְיַעֲקֹב
யாக்கோபுக்கும்-மற்றும்
H3290

לָתֶת
கொடுக்க
H5414

לָךְ
உனக்கு

עָרִים
பட்டணங்களை

גְּדֹלֹת
பெரிய

וְטֹבֹת
நல்ல-மற்றும்

אֲשֶׁר
அவைகளை

לֹא־
இல்லை-
H3808

בָנִיתָ׃
-நீ-கட்டினாய்
H1129

“உன் தேவனாகிய யெகோவா, உனக்குக் கொடுப்பேன் என்று ஆபிரகாம், ஈசாக்கு, யாக்கோபு என்பவர்களாகிய உன் முற்பிதாக்களுக்கு வாக்களித்துக் கொடுத்த தேசத்தில் உன்னை நுழையச்செய்யும்போதும், நீ கட்டாத வசதியான பெரிய பட்டணங்களையும்,

11

וּבָתִּים
வீடுகளும்-மற்றும்

מְלֵאִים
நிறைந்த
H4392

כָּל־
எல்லா-
H3605

טוּב
-நன்மையால்
H2898

אֲשֶׁר
அவைகளை

לֹא־
இல்லை-
H3808

מִלֵּאתָ
-நீ-நிரப்பினாய்
H4390

וּבֹרֹת
கிணறுகளும்-மற்றும்

חֲצוּבִים
குடையப்பட்ட
H2672

אֲשֶׁר
அவைகளை

לֹא־
இல்லை-
H3808

חָצַבְתָּ
-நீ-குடைந்தாய்
H2672

וְזֵיתִים
ஒலிவமரங்களை-மற்றும்

אֲשֶׁר
அவைகளை

לֹא־
இல்லை-
H3808

נָטָעְתָּ
-நீ-நட்டாய்
H5193

כְּרָמִים
திராட்சதோட்டங்களை
H3754

וְאָכַלְתָּ
சாப்பிடுவாய்-மற்றும்
H0398

וְשָׂבָעְתָּ׃
திருப்தியடைவாய்-மற்றும்
H7646

நீ நிரப்பாத சகல நல்ல பொருட்களாலும் நிரம்பிய வீடுகளையும், நீ வெட்டாமல் ஏற்கனவே வெட்டப்பட்டிருக்கிற கிணறுகளையும், நீ நடாத திராட்சைத்தோட்டங்களையும், ஒலிவத்தோப்புகளையும், அவர் உனக்குக் கொடுப்பதால், நீ சாப்பிட்டுத் திருப்தியாகும்போதும்,

12 הִשָּׁמֶר לְךָ פֶּן־תִּשְׁכַּח אֶת־יְהוָה
ஜாக்கிரதையாய்-இரு உனக்கு இல்லாவிட்டால்- -நீ-மறப்பாய் -ஐ -யெகோவாவை
H8104 H7911 H6435 H0853 H3068

אֲשֶׁר הוֹצִיאֲךָ מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם מִבֵּית
அவர் புறப்படப்பண்ணினார்-உன்னை தேசத்திலிருந்து எகிப்தின் வீட்டிலிருந்து
H3318 H0776 H4714

עֲבָדִים׃
அடிமைகளின்
H5650

நீ அடிமைப்பட்டிருந்த வீடாகிய எகிப்துதேசத்திலிருந்து உன்னைப் புறப்படச்செய்த யெகோவாவை மறக்காதபடி எச்சரிக்கையாயிரு.

13 אֶת־יְהוָה אֱלֹהֶיךָ תִּירָא וְאֹתוֹ תַעֲבֹד
-ஐ யெகோவாவை உன்-தேவனை பயப்படுவாய் அவரை-மற்றும் சேவிப்பாய்
H0853 H3068 H0430 H3372 H0853 H5647

וּבִשְׁמוֹ תִּשָּׁבֵעַ׃
அவர்-நாமத்தில்-மற்றும் ஆணையிடுவாய்
H8034 H7650

உன் தேவனாகிய யெகோவாவுக்குப் பயந்து, அவருக்கே ஆராதனைசெய்து, அவருடைய நாமத்தைக்கொண்டே வாக்குறுதி கொடுப்பாயாக.

14 לֹא תֵלְכוּן אַחֲרֵי אֱלֹהִים אֲחֵרִים מֵאֱלֹהֵי
இல்லை நீங்கள்-நடப்பீர்கள் பின்னால் தெய்வங்களின் வேறு தெய்வங்களிலிருந்து
H3808 H3212 H0310 H0430 H0312 H0430

הָעַמִּים אֲשֶׁר סְבִיבוֹתֵיכֶם׃
-ஜனங்களின் அவர்கள் உங்கள்-சுற்றிலுள்ளவர்களின்
H5439

உன் தேவனாகிய யெகோவாவுடைய கோபம் உன்மேல் ஏற்பட்டு, உன்னைப் பூமியில் வைக்காமல் அழித்துப்போடாதபடி, உங்களைச் சுற்றிலும் இருக்கிற மக்களின் தெய்வங்களாகிய அந்நிய தெய்வங்களைப் பின்பற்றாதிருப்பீர்களாக.

15 כִּי אֵל קַנָּא יְהוָה אֱלֹהֶיךָ בְּקִרְבֶּךָ
ஏனெனில் தேவன் எரிச்சலுள்ள யெகோவா உன்-தேவன் உன்-நடுவில்
H0410 H7067 H3068 H0430 H7130

פֶּן־יֶחֱרֶה אַף־יְהוָה אֱלֹהֶיךָ בָּךְ וְהִשְׁמִידְךָ
இல்லாவிட்டால்- -கோபம்கொண்டு-எரியும் கோபம்- -யெகோவாவின் உன்-தேவனின் அழிப்பார்-உன்னை-மற்றும் உன்மேல்
H6435 H2734 H0639 H3068 H0430 H8045

מֵעַל פְּנֵי הָאֲדָמָה׃ ס
மேலிருந்து முகத்தின் -நிலத்தின் —
H0127 H6440

உன் நடுவிலிருக்கிற உன் தேவனாகிய யெகோவா எரிச்சலுள்ள தேவனாயிருக்கிறாரே.

16 לֹא תְנַסּוּ אֶת־יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם כַּאֲשֶׁר
இல்லை சோதிக்கவேண்டாம் -ஐ -யெகோவாவை உங்கள்-தேவனை -போல
H3808 H5254 H0853 H3068 H0430

נִסִּיתֶם בַּמַּסָּה׃
சோதித்தீர்கள் மாசாவில்
H5254 H4532

“நீங்கள் மாசாவிலே செய்ததுபோல, உங்கள் தேவனாகிய யெகோவாவை சோதித்துப்பார்க்காதீர்கள்.

17 שָׁמוֹר תִּשְׁמְרוּן אֶת־ מִצְוֹת יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם
காக்க காப்பீர்கள் -ஐ கற்பனைகளை யெகோவாவின் உங்கள்-தேவனின்
H8104 H8104 H0853 H4687 H3068 H0430

וְעֵדֹתָיו וְחֻקָּיו אֲשֶׁר
அவர்-சாட்சிகளையும்-மற்றும் அவர்-கட்டளைகளையும்-மற்றும் அவைகளை
H2706

צִוָּךְ׃
கட்டளையிட்டார்-உனக்கு
H6680

உங்கள் தேவனாகிய யெகோவா உங்களுக்குக் கற்பித்த அவருடைய கற்பனைகளையும், சாட்சிகளையும், கட்டளைகளையும் அக்கறையுடன் கைக்கொள்வீர்களாக.

18 וְעָשִׂיתָ הַיָּשָׁר וְהַטּוֹב בְּעֵינֵי יְהוָה
செய்வாய்-மற்றும் -நேரானதை -நல்லதையும்-மற்றும் -கண்களில் யெகோவாவின்
H3477 H3068

וְיָרַשְׁתָּ אֶת־ וּבָאתָ לָךְ יִיטַב לְמַעַן
சுதந்தரிப்பாய்-மற்றும் -ஐ நீ-நுழைவாய்-மற்றும் உனக்கு நன்மையாகும் நிமித்தமாக
H3423 H0853 H0935 H3190 H4616

לַאֲבֹתֶיךָ׃ יְהוָה נִשְׁבַּע אֲשֶׁר־ הַטֹּבָה הָאָרֶץ
உன்-பிதாக்களுக்கு யெகோவா -ஆணையிட்டார் அவைகளை- -நல்ல -தேசத்தை
H0001 H3068 H7650 H0776

நீ நன்றாயிருக்கிறதற்கும், யெகோவா உன் முற்பிதாக்களுக்கு வாக்களித்துக் கொடுத்த நல்ல தேசத்தில் நீ நுழைந்து, அதைச் சொந்தமாக்கிக்கொள்வதற்கும்,

19 לַהֲדֹף אֶת־ כָּל־ אֹיְבֶיךָ מִפָּנֶיךָ כַּאֲשֶׁר דִּבֶּר
தள்ள -ஐ எல்லா- -உன்-பகைவர்களை உன்-முன்பாக -போல பேசினார்
H1920 H0853 H3605 H0341 H6440 H0834 H1696

יְהוָה׃ ס
யெகோவா —
H3068

யெகோவா தாம் சொன்னபடி, உன் எதிரிகளையெல்லாம் உன் முகத்திற்கு முன்பாகத் துரத்திவிடுவதற்கும், நீ யெகோவாவுடைய பார்வைக்குச் செம்மையும் நன்மையுமாக இருக்கிறதைச் செய்வாயாக.

20 כִּי־ יִשְׁאָלְךָ בִנְךָ מָחָר לֵאמֹר מָה הָעֵדֹת
ஏனெனில்- -கேட்பான்-உன்னை உன்-மகன் நாளை சொல்ல என்ன -சாட்சிகள்
H7592 H4279 H0559 H4100

וְהַמִּשְׁפָּטִים אֲשֶׁר צִוָּה יְהוָה
-நியாயங்களும் அவைகளை கட்டளையிட்டார் யெகோவா
H4941 H6680 H3068

אֱלֹהֵינוּ אֶתְכֶם׃
நம்-தேவன் உங்களுக்கு
H0430 H0853

நாளைக்கு உன் மகன்: “நம்முடைய தேவனாகிய யெகோவா உங்களுக்குக் கட்டளையிட்ட இந்த சாட்சிகளும், கட்டளைகளும், நியாயங்களும் என்ன என்று உன்னிடத்தில் கேட்டால்;

21 וְאָמַרְתָּ לִבְנְךָ֔ עֲבָדִ֖ים הָיִ֣ינוּ לְפַרְעֹ֑ה
சொல்வாய்-மற்றும் உன்-மகனுக்கு அடிமைகள் நாம்-இருந்தோம் பாரவோனுக்கு
H0559 H5650 H1961 H6547

בְּמִצְרַ֔יִם וַיּוֹצִיאֵ֥נוּ יְהוָ֛ה מִמִּצְרַ֖יִם בְּיָ֥ד חֲזָקָֽה׃
எகிப்தில் புறப்படப்பண்ணினார்-நம்மை-மற்றும் யெகோவா எகிப்திலிருந்து கையினால் வலிமையான
H4714 H3318 H3068 H4714 H3027 H2389

நீ உன் மகனை நோக்கி: நாங்கள் எகிப்திலே பார்வோனுக்கு அடிமைகளாக இருந்தோம்; யெகோவா பலத்த கையினாலே எங்களை எகிப்திலிருந்து புறப்படச்செய்தார்.

22 וַיִּתֵּ֨ן יְהוָ֜ה אֹתֹ֣ת וּמֹפְתִ֗ים גְּדֹלִים֙
கொடுத்தார்-மற்றும் யெகோவா அடையாளங்களை அற்புதங்களையும்-மற்றும் பெரிய
H5414 H3068 H0226 H4159

וְרָעִ֔ים בְּמִצְרַ֖יִם בְּפַרְעֹ֣ה וּבְכָל־בֵּיתֽוֹ׃ לְעֵינֵֽינוּ׃
கோரமான-மற்றும் எகிப்தில் பாரவோனமேல் எல்லா-மற்றும் -அவன்-வீட்டிலும் நம்-கண்களுக்கு-முன்பாக
H4714 H6547 H3605

யெகோவா எங்கள் கண்களுக்கு முன்பாக, எகிப்தின்மேலும் பார்வோன் மேலும் அவன் குடும்பம் அனைத்தின்மேலும் கொடிதான பெரிய அடையாளங்களையும் அற்புதங்களையும் செய்து,

23 וְאוֹתָ֗נוּ הוֹצִ֤יא מִשָּׁם֙ לְמַ֣עַן הָבִ֔יא לָתֵ֥ת לָ֖נוּ אֶת־הָאָ֑רֶץ אֲשֶׁ֥ר נִשְׁבַּ֖ע לַאֲבֹתֵֽינוּ׃
நம்மையும்-மற்றும் புறப்படப்பண்ணினார் அங்கிருந்து நிமித்தமாக கொண்டுவர நம்மை
H0853 H3318 H8033 H4616 H0935 H0853

நமக்கு -ஐ -தேசத்தை அவைகளை ஆணையிட்டார் நம்-பிதாக்களுக்கு
H5414 H0853 H0776 H0834 H7650 H0001

தாம் நம்முடைய முற்பிதாக்களுக்கு வாக்களித்துக் கொடுத்த தேசத்திற்கு எங்களை அழைத்துக்கொண்டுபோய், அதை நமக்குக் கொடுப்பதற்காக எங்களை அவ்விடத்திலிருந்து புறப்படச்செய்தார்.

24 וַיְצַוֵּ֣נוּ יְהוָ֗ה לַעֲשׂ֤וֹת אֶת־כָּל־הַחֻקִּים֙
கட்டளையிட்டார்-நமக்கு-மற்றும் யெகோவா செய்ய -ஐ எல்லா- -கட்டளைகளை
H6680 H3068 H6213 H0853 H3605 H2706

לְיִרְאָ֣ה אֶת־יְהוָ֔ה אֱלֹהֵ֖ינוּ לְט֣וֹב לָ֑נוּ כָּל־הַיָּמִ֔ים לְחַיֹּתֵ֖נוּ כְּהַיּ֥וֹם הַזֶּֽה׃
பயப்பட -இவைகளை -ஐ -யெகோவாவை நம்-தேவனை நன்மைக்கு நமக்கு எல்லா- -நாட்களிலும் நம்மை-பிழைக்கப்பண்ண இன்றைய-நாளைப்-போல -இது
H3372 H0428 H0853 H3068 H0430 H2896 H0834 H3605 H3117 H2421 H3117 H2088

இந்நாளில் இருக்கிறதுபோல, நம்மை அவர் உயிரோடே காப்பதற்கும், எந்நாளும் நன்றாயிருக்கிறதற்கும், நம்முடைய தேவனாகிய யெகோவாவுக்குப் பயந்து இந்த எல்லாக் கட்டளைகளின்படியேயும் செய்யக் யெகோவா நமக்குக் கட்டளையிட்டார்.

25

אֶת־ -ஐ H0853 | לַעֲשׂוֹת செய்ய | נִשְׁמֹר -நாம்-காப்போம் H8104 | כִּי־ ஏனெனில்- | לָנוּ -நமக்கு | תִּהְיֶה־ இருக்கும்- H1961 | וּצְדָקָה நீதியும்-மற்றும் H6666

כַּאֲשֶׁר -போல | אֱלֹהֵינוּ நம்-தேவனின் H0430 | יְהוָה யெகோவாவின் H3068 | לִפְנֵי முன்பாக H6440 | הַזֹּאת -இது H2063 | הַמִּצְוָה -கற்பனையை H4687 | כָּל־ எல்லா- H3605

ס — צִוָּנוּ׃ கட்டளையிட்டார்-நமக்கு H6680

நம்முடைய தேவனாகிய யெகோவா நமக்குக் கட்டளையிட்டபடியே நாம் அவர் சமுகத்தில் இந்த எல்லாக் கட்டளைகளின்படியும் செய்யக் கவனமாயிருந்தால், நமக்கு நீதியாயிருக்கும் என்று சொல்வாயாக.

Chapter 7

1

כִּי ஏனெனில் | יְבִיאֲךָ கொண்டுவருவார்-உன்னை H0935 | יְהוָה யெகோவா H3068 | אֱלֹהֶיךָ உன்-தேவன் H0430 | אֶל־ -க்குள் H0413 | הָאָרֶץ -தேசத்தில் H0776

אֲשֶׁר־ அங்கே- | אַתָּה நீ | בָא־ போகிறாய்- H0935 | שָׁמָּה -அங்கே H8033 | לְרִשְׁתָּהּ சுதந்தரிக்க-அதை H3423 | וְנָשַׁל தள்ளிவிடுவார்-மற்றும் H5394

גּוֹיִם־ ஜாதிகளை- | רַבִּים -அநேக | מִפָּנֶיךָ உன்-முன்பாக H6440 | הַחִתִּי -இத்தியரையும் H2850 | וְהַגִּרְגָּשִׁי -கிர்காசியரையும்-மற்றும் H1622

וְהָאֱמֹרִי -எமோரியரையும்-மற்றும் H0567 | וְהַכְּנַעֲנִי -கானானியரையும்-மற்றும் | וְהַפְּרִזִּי -பெரிசியரையும்-மற்றும் H6522

וְהַחִוִּי -இவ்வியரையும்-மற்றும் H2340 | וְהַיְבוּסִי -எபூசியரையும் H2983 | שִׁבְעָה ஏழு H7651 | גּוֹיִם ஜாதிகள் | רַבִּים அநேக | וְעֲצוּמִים பலத்த-மற்றும் H6099

מִמֶּךָּ׃ உன்னைவிட

“நீ சொந்தமாக்கிக்கொள்ளப்போகிற தேசத்தில் உன் தேவனாகிய யெகோவா உன்னை நுழையச்செய்து, உன்னைவிட எண்ணிக்கையிலும் பெலத்திலும் மிகுந்த மக்களாகிய ஏத்தியர்கள், கிர்காசியர்கள், எமோரியர்கள், கானானியர்கள், பெரிசியர்கள், ஏவியர்கள், எபூசியர்கள் என்னும் ஏழு பலத்த தேசங்களை உனக்கு முன்பாகத் துரத்தி,

2 וּנְתָנָם יְהוָה אֱלֹהֶיךָ לְפָנֶיךָ
கொடுப்பார்-அவர்களை-மற்றும் யெகோவா உன்-தேவன் உன்-முன்பாக
H5414 H3068 H0430 H6440

וְהִכִּיתָם הַחֲרֵם תַּחֲרִים אֹתָם לֹא־
தோற்கடிப்பாய்-அவர்களை-மற்றும் சபித்து சபிப்பாய் அவர்களை இல்லை-
H5221 H2764 H8045 H0853 H3808

תִּכְרֹת לָהֶם בְּרִית וְלֹא
-செய்யவேண்டாம் அவர்களோடு உடன்படிக்கையை இல்லை-மற்றும்
H3772 H1285 H3808

תְּחָנֵּם׃
இரக்கம்படுவாய்-அவர்களை

உன் தேவனாகிய யெகோவா அவர்களை உன்னிடத்தில் ஒப்புக்கொடுக்கும்போது, அவர்களைத் தாக்கி, முற்றிலும் அழித்துவிடவேண்டும்; அவர்களுடன் உடன்படிக்கைசெய்யவும் அவர்களுக்கு மனமிரங்கவும் வேண்டாம்.

3 לֹא־ תִתְחַתֵּן בָּם בִּתְּךָ לֹא־ וְלֹא
இல்லை- உன்-மகளை அவர்களில் திருமணம்செய்யவேண்டாம் இல்லை- இல்லை-மற்றும்
H3808 H1323 H3808

תִּתֵּן לִבְנוֹ וּבִתּוֹ לֹא־
-கொடுக்கவேண்டாம் அவன்-மகனுக்கு அவன்-மகளையும்-மற்றும் இல்லை-
H5414 H1323 H3808

תִּקַּח לִבְנֶךָ׃
-எடுக்கவேண்டாம் உன்-மகனுக்கு
H3947

அவர்களுடன் சம்பந்தம் ஏற்படுத்தக்கூடாது; உன் மகள்களை அவர்கள் மகன்களுக்குக் கொடுக்காமலும், அவர்களுடைய மகள்களை உன் மகன்களுக்குக் கொள்ளாமலும் இருப்பாயாக.

4 כִּי־ יָסִיר אֶת־ בִּנְךָ מֵאַחֲרַי
ஏனெனில்- -விலக்குவான் -ஐ -உன்-மகனை என்-பின்னாலிருந்து
H5493 H0853

וְעָבְדוּ אֱלֹהִים אֲחֵרִים וְחָרָה אַף־
சேவிப்பார்கள்-மற்றும் தெய்வங்களை வேறு கோபம்கொண்டு-எரியும்-மற்றும் கோபம்-
H5647 H0430 H0312 H2734 H0639

יְהוָה בָּכֶם וְהִשְׁמִידְךָ מַהֵר׃
-யெகோவாவின் உங்கள்மேல் அழிப்பார்-உன்னை-மற்றும் விரைவாக
H3068 H8045

என்னைப் பின்பற்றாமல், அந்நிய தெய்வங்களை வணங்கும்படி அவர்கள் உன்னுடைய மகன்களை விலகச்செய்வார்கள்; அப்பொழுது யெகோவாவுடைய கோபம் உங்கள்மேல் மூண்டு, உங்களைச் சீக்கிரத்தில் அழிக்கும்.

5 כִּי־ אִם־ כֹּה תַּעֲשׂוּ לָהֶם מִזְבְּחֹתֵיהֶם
ஏனெனில்- -ஆனால்- -இவ்வாறு செய்வீர்கள் அவர்களுக்கு அவர்கள்-பலிபீடங்களை
H3541 H1992 H4196

תְּשַׁבֵּרוּ וּמַצֵּבֹתָם תִּתֹּצוּ
உடைப்பீர்கள் அவர்கள்-தூண்களையும்-மற்றும் இடிப்பீர்கள்
H7665 H4676 H5422

וְאֲשֵׁרֵיהֶם תְּגַדֵּעוּן וּפְסִילֵיהֶם
அவர்கள்-அசேராக்களையும்-மற்றும் வெட்டுவீர்கள் அவர்கள்-விக்கிரகங்களையும்-மற்றும்
H0842 H1438 H6456

תִּשְׂרְפוּן בָּאֵשׁ׃
எரிப்பீர்கள் நெருப்பினால்
H8313 H0784

நீங்கள் அவர்களுக்குச் செய்யவேண்டியது என்னவென்றால்: அவர்களுடைய பலிபீடங்களை இடித்து, சிலைகளை உடைத்து, தோப்புகளை வெட்டி, சிலைகளை அக்கினியிலே எரித்துவிடவேண்டும்.

6 כִּי עַם קָדוֹשׁ אַתָּה לַיהוָה אֱלֹהֶיךָ בָּךְ׃
ஏனெனில் ஜனம் பரிசுத்தமான நீ யெகோவாவுக்கு உன்-தேவனுக்கு உன்னில்
H6918 H3068 H0430

וּבָחַר יְהוָה אֱלֹהֶיךָ לִהְיוֹת לוֹ לְעַם סְגֻלָּה
தெரிந்துகொண்டார் யெகோவா உன்-தேவன் இருக்க அவருக்கு ஜனமாக சொந்தமான
H0977 H3068 H0430 H1961 H5459

מִכֹּל הָעַמִּים אֲשֶׁר עַל־ פְּנֵי הָאֲדָמָה׃ ס
-ஜனங்களின் அவர்கள் மேல்- -முகத்தின் -நிலத்தின் —
H3605 H6440 H0127

நீ உன் தேவனாகிய யெகோவா வுக்குப் பரிசுத்த மக்கள், பூமியிலுள்ள எல்லா மக்களிலும் உன் தேவனாகிய யெகோவா உன்னைத் தமக்குச் சொந்தமாயிருப்பதற்காகத் தெரிந்துகொண்டார்.

7 לֹא מֵרֻבְּכֶם מִכָּל־ הָעַמִּים חָשַׁק יְהוָה בָּכֶם וַיִּבְחַר בָּכֶם
இல்லை உங்கள்-பெரியதால் எல்லா- -ஜனங்களைவிட விரும்பினார் யெகோவா உங்களை தெரிந்துகொண்டார்-மற்றும் உங்களில்
H3808 H7230 H3605 H3068 H0977

כִּי־ אַתֶּם הַמְעַט מִכָּל־ הָעַמִּים׃
ஏனெனில்- -நீங்கள் -சிறியவர்கள் எல்லா-
H4592 H3605

சகல மக்களிலும் நீங்கள் எண்ணிக்கையில் அதிகமான மக்களென்று யெகோவா உங்கள்மேல் அன்புவைத்து உங்களைத் தெரிந்துகொள்ளவில்லை; நீங்கள் எல்லா மக்களிலும் சிறிய கூட்டமாயிருந்தீர்கள்.

8

אֶת־	וּמִשָּׁמְרוֹ	אֶתְכֶם	יְהוָה	מֵאַהֲבַת	כִּי
-ஐ	காக்கிறதால்-மற்றும்	உங்களை	யெகோவாவின்	அன்பினால்-இருந்து	ஏனெனில்
H0853	H8104	H0853	H3068	H0160	

הוֹצִיא	לַאֲבֹתֵיכֶם	נִשְׁבַּע	אֲשֶׁר	הַשְּׁבֻעָה
புறப்படப்பண்ணினார்	உங்கள்-பிதாக்களுக்கு	ஆணையிட்டார்	அவைகளை	-ஆணையை
H3318	H0001	H7650		H7621

מִבֵּית	וַיִּפְדְּךָ	חֲזָקָה	בְּיָד	אֶתְכֶם	יְהוָה
வீட்டிலிருந்து	மீட்டார்-உன்னை-மற்றும்	வலிமையான	கையினால்	உங்களை	யெகோவா
	H6299	H2389	H3027	H0853	H3068

מִצְרָיִם׃	מֶלֶךְ־	פַּרְעֹה	מִיַּד	עֲבָדִים
-எகிப்தின்	ராஜா-	பாரவோனின்	கையிலிருந்து	அடிமைகளின்
H4714	H4428	H6547	H3027	H5650

யெகோவா உங்களில் அன்புசெலுத்தியதாலும், உங்கள் முற்பிதாக்களுக்குக் கொடுத்த வாக்கை நிறைவேற்றவேண்டும் என்பதினாலும்; யெகோவா பலத்த கையினால் உங்களைப் புறப்படச்செய்து, அடிமைத்தன வீடாகிய எகிப்திலிருந்தும், அதின் ராஜாவான பார்வோனின் கையிலிருந்தும் உங்களை மீட்டுக்கொண்டார்.

9

הָאֵל	הָאֱלֹהִים	הוּא	אֱלֹהֶיךָ	יְהוָה	כִּי־	וְיָדַעְתָּ
-தேவன்	-தேவன்	அவர்	உன்-தேவன்	-யெகோவா	ஏனெனில்-	அறிவாய்-மற்றும்
H0410	H0430	H1931	H0430	H3068		H3045

וְהַחֶסֶד	הַבְּרִית	שֹׁמֵר	הַנֶּאֱמָן
கிருபையையும்-மற்றும்	-உடன்படிக்கையை	காக்கிறவர்	-நம்பிக்கையான
	H1285	H8104	H0539

[מצותו]	וּלְשֹׁמְרֵי	לְאֹהֲבָיו
[கற்பனைகளை]	காக்கிறவர்களுக்கு-மற்றும்	அவரை-நேசிக்கிறவர்களுக்கு
H4687	H8104	H0157

דּוֹר׃	לְאֶלֶף	מִצְוֹתָיו)
தலைமுறை	ஆயிரத்துக்கு	அவர்-கற்பனைகளை
H1755	H0505	H4687

ஆகையால் உன் தேவனாகிய யெகோவாவே தேவன் என்றும், தம்மில் அன்புவைத்து, தமது கற்பனைகளைக் கைக்கொள்ளுகிறவர்களுக்கு அவர் ஆயிரம் தலைமுறைவரை உடன்படிக்கையையும் தயவையும் காக்கிற உண்மையுள்ள தேவன் என்றும்,

10

לְהַאֲבִידוֹ	פָּנָיו	אֶל־	לְשֹׂנְאָיו	וּמְשַׁלֵּם
அழிக்க-அவனை	-முகத்தின்	-க்கு	அவரை-பகைக்கிறவர்களுக்கு	கொடுக்கிறவர்-மற்றும்
H0006	H6440	H0413	H8130	

יְשַׁלֵּם־	פָּנָיו	אֶל־	לְשֹׂנְאוֹ	יְאַחֵר	לֹא
கொடுப்பார்-	-முகத்தின்	-க்கு	அவரை-பகைக்கிறவனுக்கு	தாமதிப்பார்	இல்லை
	H6440	H0413	H8130	H0309	H3808

לוֹ׃
-அவனுக்கு

தம்மைப் பகைக்கிறவர்களுக்கு வெளிப்படையாகப் பதிலளித்து அவர்களை அழிப்பார் என்றும், தம்மைப் பகைக்கிறவனுக்கு அவர் தாமதியாமல் வெளிப்படையாகப் பதிலளிப்பார் என்றும் நீ அறிவாயாக.

11

וְאֶת־	הַחֻקִּים	וְאֶת־	הַמִּצְוָה	אֶת־	וְשָׁמַרְתָּ
-ஐ-மற்றும்	-கட்டளைகளை	-ஐ-மற்றும்	-கற்பனையை	-ஐ	காப்பாய்-மற்றும்
H0853	H2706	H0853	H4687	H0853	H8104

הַיּוֹם	מְצַוְּךָ	אָנֹכִי	אֲשֶׁר	הַמִּשְׁפָּטִים
இன்றைக்கு	கட்டளையிடுகிறேன்-உனக்கு	நான்	அவைகளை	-நியாயங்களை
H3117	H6680	H0595		H4941

לַעֲשׂוֹתָם׃	פ	
செய்ய-அவைகளை	—	

ஆகையால் நீ செய்யும்படி நான் இன்று உனக்குக் கட்டளையிடுகிற கற்பனைகளையும், கட்டளைகளையும், நியாயங்களையும் கைக்கொள்வாயாக.

12

הָאֵלֶּה	הַמִּשְׁפָּטִים	אֵת	תִּשְׁמְעוּן	עֵקֶב	וְהָיָה
-இவைகளை	-நியாயங்களை	-ஐ	நீங்கள்-கேட்பீர்கள்	ஏனெனில்	ஆகும்-மற்றும்
H0428	H4941	H0853	H8085	H6118	H1961

יְהוָה	וְשָׁמַר	אֹתָם	וַעֲשִׂיתֶם	וּשְׁמַרְתֶּם
யெகோவா	காப்பார்-மற்றும்	அவைகளை	செய்வீர்கள்-மற்றும்	காப்பீர்கள்-மற்றும்
H3068	H8104	H0853		H8104

אֲשֶׁר	הַחֶסֶד	וְאֶת־	הַבְּרִית	אֶת־	לְךָ	אֱלֹהֶיךָ
அவைகளை	-கிருபையை	-ஐ-மற்றும்	-உடன்படிக்கையை	-ஐ	உனக்கு	உன்-தேவன்
		H0853	H1285	H0853		H0430

לַאֲבֹתֶיךָ׃	נִשְׁבַּע
உன்-பிதாக்களுக்கு	ஆணையிட்டார்
H0001	H7650

“இந்த நியாயங்களை நீங்கள் கேட்டு, கைக்கொண்டு, அவைகளின்படி செய்வீர்களானால், அப்பொழுது உன் தேவனாகிய யெகோவா உன் முற்பிதாக்களுக்கு வாக்களித்துக் கொடுத்த உடன்படிக்கையையும் கிருபையையும் உனக்காகக் காத்து,

13

וּבֵרַכְךָ	וְאֲהֵבְךָ
ஆசிர்வதிப்பார்-உன்னை-மற்றும்	நேசிப்பார்-உன்னை-மற்றும்
H1288	H0157

בִּטְנְךָ	פְּרִי־	וּבֶרֶךְ	וְהִרְבֶּךָ
-உன்-கர்ப்பத்தின்	கனியை-	ஆசிர்வதிப்பார்-மற்றும்	பெருக்குவார்-உன்னை-மற்றும்
H0990	H6529	H1288	

וְתִירֹשְׁךָ	דְּגָנֶךָ	אַדְמָתֶךָ	וּפְרִי־
உன்-திராட்சைரசத்தையும்-மற்றும்	உன்-தானியத்தை	-உன்-நிலத்தின்	கனியை-மற்றும்
H8492	H1715	H0127	H6529

וְעַשְׁתְּרֹת	אַלְפֶּיךָ	שְׁגַר־	וְיִצְהָרֶךָ
கன்றுக்குட்டிகளை-மற்றும்	-உன்-மாடுகளின்	மகவை-	உன்-எண்ணெய்யையும்-மற்றும்
H6251	H0504	H7698	H3323

לַאֲבֹתֶיךָ	נִשְׁבַּע	אֲשֶׁר־	הָאֲדָמָה	עַל	צֹאנֶךָ
உன்-பிதாக்களுக்கு	-ஆணையிட்டார்	அவைகளை-	-நிலத்தின்	மேல்	உன்-ஆடுகளின்
H0001	H7650		H0127		H6629

לָךְ׃	לָתֵת
உனக்கு	கொடுக்க
	H5414

உன்மேல் அன்பு வைத்து, உன்னை ஆசீர்வதித்து, உனக்குக் கொடுப்பேன் என்று உன் முற்பிதாக்களுக்கு வாக்களித்து, கொடுத்த தேசத்தில் உன்னைப் பெருகச்செய்து, உன் கர்ப்பப்பிறப்புகளையும், உன் நிலத்தின் பலன்களாகிய தானியத்தையும், திராட்சைரசத்தையும், எண்ணெயையும், உன் மாடுகளின் பலனையும், ஆட்டுமந்தைகளையும் ஆசீர்வதிப்பார்.

14

יִהְיֶה לֹא הָעַמִּים מִכָּל תִּהְיֶה בָּרוּךְ
-இருக்கமாட்டான் இல்லை- -ஜனங்களைவிட எல்லா- இருப்பாய் ஆசிர்வதிக்கப்பட்ட
H1961 H3808 H3605 H1961 H1288

וּבִבְהֶמְתֶּךָ׃ וַעֲקָרָה עֶקֶר בָּךְ
உன்-மிருகத்திலும்-மற்றும் மலடியான-மற்றும் மலடியான உன்னில்
H0929 H6135 H6135

சகல மக்களைவிட நீ ஆசீர்வதிக்கப்பட்டிருப்பாய்; உங்களுக்குள்ளும் உங்கள் கால்நடைகளுக்குள்ளும் ஆணிலாகிலும் பெண்ணிலாகிலும் மலடு இருப்பதில்லை.

15

וְכָל חֳלִי כָּל מִמְּךָ יְהוָה וְהֵסִיר
எல்லா-மற்றும் -நோயை எல்லா- உன்னிடமிருந்து யெகோவா நீக்குவார்-மற்றும்
H3605 H2483 H3605 H3068 H5493

לֹא יָדַעְתָּ אֲשֶׁר הָרָעִים מִצְרַיִם מַדְוֵי
இல்லை நீ-அறிந்தாய் அவைகளை -கொடிய எகிப்தின் -வியாதிகளை
H3808 H3045 H4714 H4064

בְּכָל וּנְתָנָם בָּךְ יְשִׂימָם
எல்லா- கொடுப்பார்-அவைகளை-மற்றும் உன்மேல் வைப்பார்-அவைகளை
H3605 H5414

שֹׂנְאֶיךָ׃
-உன்-பகைவர்களில்
H8130

யெகோவா சகல நோய்களையும் உன்னை விட்டு விலக்குவார்; உனக்குத் தெரிந்திருக்கிற எகிப்தியர்களின் கொடிய வியாதிகளில் ஒன்றும் உன்மேல் வரச்செய்யாமல், உன்னைப் பகைக்கிற அனைவரின்மேலும் அவைகளை வரச்செய்வார்.

16

יְהוָה אֲשֶׁר הָעַמִּים כָּל אֶת וְאָכַלְתָּ
யெகோவா அவைகளை -ஜனங்களை எல்லா- -ஐ விழுங்குவாய்-மற்றும்
H3068 H3605 H0853 H0398

עֵינְךָ תָחֹס לֹא לָךְ נֹתֵן אֱלֹהֶיךָ
உன்-கண் -இரக்கம்படுவாய் இல்லை- உனக்கு கொடுக்கிறார் உன்-தேவன்
H2347 H3808 H5414 H0430

כִּי אֱלֹהֵיהֶם אֶת תַּעֲבֹד וְלֹא עֲלֵיהֶם
ஏனெனில்- -அவர்கள்-தெய்வங்களை -ஐ சேவிப்பாய் இல்லை-மற்றும் அவர்கள்மேல்
H0430 H0853 H5647 H3808

ס לָךְ׃ הוּא מוֹקֵשׁ
— உனக்கு அது -கணி
H1931 H4170

உன் தேவனாகிய யெகோவா உன்னிடத்தில் ஒப்புக்கொடுக்கும் சகல மக்களையும் நிர்மூலமாக்கக்கடவாய்; உன் கண் அவர்களுக்கு இரக்கம்காட்டாமல் இருப்பதாக; அவர்கள் தெய்வங்களை நீ வழிபடாமல் இருப்பாயாக; அது உனக்குக் கண்ணியாக இருக்கும்.

17

הָאֵלֶּה	הַגּוֹיִם	רַבִּים	בִּלְבָבְךָ	תֹּאמַר	כִּי
-இவைகள்	-ஜாதிகள்	அநேகமானவர்கள்	உன்-இருதயத்தில்	சொல்வாய்	ஏனெனில்
H0428			H3824	H0559	

לְהוֹרִישָׁם׃	אוּכַל	אֵיכָה	מִמֶּנִּי
துரத்த-அவர்களை	என்னால்-ஆகும்	எப்படி	என்னைவிட
H3423	H3201		

“அந்த மக்கள்கூட்டத்தினர் என்னைவிட எண்ணிக்கையில் அதிகமுள்ளவர்கள், நான் அவர்களைத் துரத்திவிடுவது எப்படி என்று உன் இருதயத்தில் சொல்லிக்கொள்வாயானால்,

18

אֲשֶׁר־	אֵת	תִּזְכֹּר	זָכֹר	מֹה	תִּירָא	לֹא
அவைகளை-	-ஐ	நினைப்பாய்	நினைவு	அவர்களை	பயப்படவேண்டாம்	இல்லை
	H0853	H2142	H2142	H1992	H3372	H3808

מִצְרָיִם׃	וּלְכָל־	לְפַרְעֹה	אֱלֹהֶיךָ	יְהוָה	עָשָׂה
-எகிப்தில்	எல்லா-மற்றும்	பாரவோனுக்கு	உன்-தேவன்	யெகோவா	-செய்தார்
H4714	H3605	H6547	H0430	H3068	

உன் தேவனாகிய யெகோவா பார்வோனுக்கும் எகிப்தியர்கள் அனைவருக்கும் செய்ததையும்,

19

עֵינֶיךָ	רָאוּ	אֲשֶׁר־	הַגְּדֹלֹת	הַמַּסֹּת
உன்-கண்கள்	-கண்டன	அவைகளை-	-பெரிய	-சோதனைகளை
	H7200			

הַחֲזָקָה	וְהַיָּד	וְהַמֹּפְתִים	וְהָאֹתֹת
-வலிமையான	-கையையும்-மற்றும்	-அற்புதங்களையும்	-அடையாளங்களையும்-மற்றும்
H2389	H3027	H4159	H0226

יְהוָה	הוֹצִאֲךָ	אֲשֶׁר	הַנְּטוּיָה	וְהַזְּרֹעַ
யெகோவா	புறப்படப்பண்ணினார்-உன்னை	அவைகளை	-நீட்டின	-புயத்தையும்-மற்றும்
H3068	H3318		H5186	H2220

הָעַמִּים	לְכָל־	אֱלֹהֶיךָ	יְהוָה	יַעֲשֶׂה	כֵּן־	אֱלֹהֶיךָ
-ஜனங்களுக்கு	எல்லா-	உன்-தேவன்	யெகோவா	-செய்வார்	அவ்வாறே-	உன்-தேவன்
	H3605	H0430	H3068			H0430

מִפְּנֵיהֶם׃	יָרֵא	אַתָּה	אֲשֶׁר־
அவர்கள்-முன்பாக	பயப்படுகிறாய்	-நீ	அவைகளை-
H6440	H3373		

உன்னுடைய கண்கள் கண்ட பெரிய சோதனைகளையும், அடையாளங்களையும், அற்புதங்களையும், உன் தேவனாகிய யெகோவா உன்னைப் புறப்படச்செய்து காண்பித்த பலத்த கையையும் ஓங்கிய புயத்தையும் நன்றாக நினைத்து, அவர்களுக்குப் பயப்படாதிரு; நீ யாரைப்பார்த்துப் பயப்படுகிறாயோ அவர்களுக்கும் உன் தேவனாகிய யெகோவா அப்படியே செய்வார்.

20

בָּם	אֱלֹהֶיךָ	יְהוָה	יְשַׁלַּח	הַצִּרְעָה	אֶת־	וְגַם	
அவர்களில்	உன்-தேவன்	யெகோவா	அனுப்புவார்	-குளவியை	-ஐ	மற்றும்-கூட	
	H0430	H3068	H7971	H6880	H0853	H1571	

מִפָּנֶיךָ׃	וְהַנִּסְתָּרִים	הַנִּשְׁאָרִים	אָבַד	עַד־
உன்-முன்பாக	-ஒளிந்தவர்களும்-மற்றும்	-மீதியானவர்கள்	-அழிந்து	வரை-
H6440	H5641	H7604	H0006	H5704

மீதியாயிருந்து உன் கண்களுக்குத்தப்பி ஒளிந்துகொள்ளுகிறவர்களும் அழிந்துபோகும்வரை உன் தேவனாகிய யெகோவா அவர்களுக்குள்ளே குளவிகளை அனுப்புவார்.

21

אֱלֹהֶיךָ	יְהוָה	כִּי־	מִפְּנֵיהֶם	תַּעֲרֹץ	לֹא
உன்-தேவன்	-யெகோவா	ஏனெனில்-	அவர்கள்-முன்பாக	நடுங்கவேண்டாம்	இல்லை
H0430	H3068		H6440	H6206	H3808

וְנוֹרָא׃	גָּדוֹל	אֵל	בְּקִרְבֶּךָ
பயங்கரமான-மற்றும்	பெரிய	தேவன்	உன்-நடுவில்
H3372		H0410	H7130

அவர்களைப் பார்த்து பயப்படவேண்டாம்; உங்கள் தேவனாகிய யெகோவா உங்களுக்குள்ளே இருக்கிறார், அவர் வல்லமையும் பயங்கரமுமான தேவன்.

22

הָאֵל	הַגּוֹיִם	אֶת־	אֱלֹהֶיךָ	יְהוָה	וְנָשַׁל	
-இவைகளை	-ஜாதிகளை	-ஐ	உன்-தேவன்	யெகோவா	தள்ளிவிடுவார்-மற்றும்	
H0411		H0853	H0430	H3068	H5394	

כַּלֹּתָם	תּוּכַל	לֹא	מְעָט	מְעָט	מִפָּנֶיךָ
முடிக்க-அவர்களை	உன்னால்-ஆகும்	இல்லை	கொஞ்சமாக	கொஞ்சம்	உன்-முன்பாக
H3615	H3201	H3808	H4592	H4592	H6440

הַשָּׂדֶה׃	חַיַּת	עָלֶיךָ	תִּרְבֶּה	פֶּן־	מַהֵר
-வயலின்	மிருகம்	உன்மேல்	-பெருகும்	இல்லாவிட்டால்-	விரைவாக
				H6435	

அந்த மக்களை உன் தேவனாகிய யெகோவா கொஞ்சம் கொஞ்சமாக உன்னைவிட்டுத் துரத்திவிடுவார்; நீ அவர்களை ஒரே சமயத்தில் அழிக்கவேண்டாம்; அழித்தால் காட்டுமிருகங்கள் உன்னிடத்தில் பெருகிப்போகும்.

23

לְפָנֶיךָ	אֱלֹהֶיךָ	יְהוָה	וּנְתָנָם	
உன்-முன்பாக	உன்-தேவன்	யெகோவா	கொடுப்பார்-அவர்களை-மற்றும்	
H6440	H0430	H3068	H5414	

הִשָּׁמְדָם׃	עַד	גְּדֹלָה	מְהוּמָה	וְהָמָם
அழிக்கப்படும்-அவர்களை-மற்றும்	வரை	பெரிய	கலக்கம்	கலக்குவார்-அவர்களை-மற்றும்
H8045	H5704		H4103	H2000

உன் தேவனாகிய யெகோவா அவர்களை உன்னிடத்தில் ஒப்புக்கொடுத்து, அவர்கள் அழியும்வரை அவர்களை மிகவும் கலங்கடிப்பார்.

24

אֶת־	וְהַאֲבַדְתָּ	בְּיָדֶךָ	מַלְכֵיהֶם	וְנָתַן	
-ஐ	அழிப்பாய்-மற்றும்	உன்-கையில்	அவர்கள்-ராஜாக்களை	கொடுப்பார்-மற்றும்	
H0853	H0006	H3027	H4428	H5414	

בְּפָנֶיךָ	אִישׁ	יִתְיַצֵּב	לֹא־	הַשָּׁמַיִם	מִתַּחַת	שְׁמָם
உன்-முன்பாக	மனிதன்	-நிற்பான்	இல்லை-	-வானத்தின்	கீழிருந்து	-அவர்கள்-நாமத்தை
H6440	H0376	H3320	H3808	H8064	H8478	H8034

אֹתָם׃	הִשְׁמִדֶךָּ		עַד
அவர்களை	அழிக்கப்படும்-உன்னை-மற்றும்		வரை
H0853	H8045		H5704

அவர்களுடைய ராஜாக்களை உன் கையில் ஒப்புக்கொடுப்பார்; அவர்களுடைய பெயர் வானத்தின்கீழ் இராதபடி அவர்களை அழிக்கக்கடவாய்; நீ அவர்களை அழித்துமுடியும்வரை ஒருவரும் உனக்கு எதிர்த்து நிற்கமாட்டார்கள்.

25 פְּסִילֵי אֱלֹהֵיהֶם תִּשְׂרְפוּן בָּאֵשׁ לֹא־
விக்கிரகங்களை அவர்கள்-தெய்வங்களின் எரிப்பீர்கள் நெருப்பினால் இல்லை-
H6456 H0430 H8313 H0784 H3808

תַּחְמֹד כֶּסֶף וְזָהָב עֲלֵיהֶם
-இச்சிக்கவேண்டாம் வெள்ளியை தங்கத்தையும்-மற்றும் அவைகள்மேல்
H3701 H2091

וְלָקַחְתָּ לְךָ פֶּן תִּוָּקֵשׁ בּוֹ
எடுக்கவேண்டாம்-மற்றும் உனக்கு இல்லாவிட்டால் கணியில்-கிடைப்பாய் அதில்
H3947 H6435 H3369

כִּי תוֹעֲבַת יְהוָה אֱלֹהֶיךָ הוּא׃
ஏனெனில் அருவருப்பான யெகோவாவின் உன்-தேவனின் அது
H8441 H3068 H0430 H1931

அவர்களுடைய தெய்வங்களின் சிலைகளை அக்கினியினால் சுட்டெரிக்கக்கடவாய்; நீ அவைகளால் சிக்கிக்கொள்ளாதபடி, அவைகளில் இருக்கிற வெள்ளியையும், பொன்னையும் ஆசைப்படாமலும், அதை எடுத்துக்கொள்ளாமலும் இருப்பாயாக; அவைகள் உன் தேவனாகிய யெகோவாவுக்கு அருவருப்பானவைகள்.

26 וְלֹא־ תָבִיא תּוֹעֵבָה אֶל־ בֵּיתֶךָ
இல்லை-மற்றும் கொண்டுவரவேண்டாம் அருவருப்பை -க்குள் -உன்-வீட்டில்
H3808 H0935 H8441 H0413

וְהָיִיתָ חֵרֶם כָּמֹהוּ שַׁקֶּץ תְּשַׁקְּצֶנּוּ
ஆகுவாய்-மற்றும் சபித்தப்பட்ட அதைப்-போல அருவருப்பு அருவருப்பாய்-அதை
H1961 H2764 H3644 H8262 H8262

וְתַעֵב תְּתַעֲבֶנּוּ כִּי־ חֵרֶם הוּא׃ פ
வெறுப்பு-மற்றும் வெறுப்பாய்-அதை ஏனெனில்- -சபித்தப்பட்ட அது —
H8581 H8581 H3588 H2764 H1931

அவைகளைப்போல நீ சாபத்திற்குள்ளாகாதபடி அருவருப்பானதை உன் வீட்டிற்குக் கொண்டுபோகாதே; அதைச் சீ என்று வெறுத்து முற்றிலும் அருவருப்பாயாக, அது சாபத்திற்குள்ளானது.

Chapter 8

1 כָּל־ הַמִּצְוָה אֲשֶׁר אָנֹכִי מְצַוְּךָ הַיּוֹם
எல்லா- கட்டளையை -ஐ நான் உனக்கு-கட்டளையிடுகிற இன்று
H3605 H4687 H0834 H0595 H6680 H3117

תִּשְׁמְרוּן לַעֲשׂוֹת לְמַעַן תִּחְיוּן וּרְבִיתֶם
நீங்கள்-கைக்கொள்ளுங்கள் செய்ய -ஆகவே நீங்கள்-பிழைப்பீர்கள் பெருகுவீர்கள்
H8104 H6213 H4616 H2421 H7235

וּבָאתֶם וִירִשְׁתֶּם אֶת־ אֲשֶׁר־ נִשְׁבַּע יְהוָה לַאֲבֹתֵיכֶם׃
நுழைவீர்கள் சொந்தமாக்கிக்கொள்வீர்கள் -ஐ -ஐ தேசத்தை -ஐ ஆணையிட்டார் யெகோவா உங்கள்-பிதாக்களுக்கு
H0935 H3423 H0853 H0834 H0776 H7650 H3068 H0001

“நீங்கள் பிழைத்து, பெருகி, யெகோவா உங்களுடைய முற்பிதாக்களுக்கு வாக்களித்துக் கொடுத்த தேசத்திலே நுழைந்து, அதைச் சொந்தமாக்கிக் கொள்வதற்கு நான் இன்று உங்களுக்கு கொடுக்கிற எல்லாக் கட்டளைகளின்படியும் செய்யக் கவனமாயிருப்பீர்களாக.

2

יְהוָה	הֹלִיכֶךָ	אֲשֶׁר	הַדֶּרֶךְ	כָּל־	אֶת־	וְזָכַרְתָּ	
யெகோவா	உன்னை-நடத்தினார்	-இல்	வழியை	எல்லா-	-ஐ	நினைப்பாயாக	
H3068	H3212		H1870	H3605	H0853	H2142	

לְמַעַן	בַּמִּדְבָּר	שָׁנָה	אַרְבָּעִים	זֶה	אֱלֹהֶיךָ	
-ஆகவே	வனாந்தரத்தில்	வருடம்	நாற்பது	இந்த	உன்-தேவன்	
H4616		H8141	H0705	H2088	H0430	

אֲשֶׁר	אֶת־	לְדַעַת	לְנַסֹּתְךָ	עַנֹּתְךָ
-ஐ	-ஐ	அறிய	உன்னைச்-சோதிக்க	உன்னைத்-தாழ்மைப்படுத்த
	H0853	H3045	H5254	

מִצְוֹתָיו)	מצותו]	הֲתִשְׁמֹר	בִּלְבָבְךָ
அவர்-கட்டளைகளை	அவர்-கட்டளைகளை	நீ-கைக்கொள்வாயா	உன்-இருதயத்தில்-உள்ளதை
H4687	H4687	H8104	H3824

לֹא׃	אִם־
இல்லையா	அல்லது-
H3808	

உன் தேவனாகிய யெகோவா உன்னைச் சிறுமைப்படுத்தும்படிக்கும், தம்முடைய கட்டளைகளை நீ கைக்கொள்வாயோ கைக்கொள்ளமாட்டாயோ என்று அவர் உன்னைச் சோதித்து, உன் இருதயத்திலுள்ளதை நீ அறியும்படிக்கும், உன்னை இந்த நாற்பது வருடங்களும் வனாந்திரத்திலே நடத்திவந்த எல்லா வழியையும் நினைப்பாயாக.

3

וַיְרַעֲבֶךָּ	וַיְעַנְּךָ
உன்னைப்-பசியடையச்செய்தார்	அவர்-உன்னைத்-தாழ்மைப்படுத்தினார்
H7456	

וְלֹא	יָדַעְתָּ	לֹא־	אֲשֶׁר	הַמָּן	אֶת	וַיַּאֲכִלְךָ	
இல்லை-	நீ-அறிந்திராத	இல்லை-	-ஐ	மன்னாவை	-ஐ	உனக்கு-புசிக்கக்கொடுத்தார்	
H3808	H3045	H3808			H0853	H0398	

עַל־	לֹא	כִּי	הוֹדִעֲךָ	לְמַעַן	אֲבֹתֶיךָ	יָדְעוּן
-மேல்	இல்லை	ஏனெனில்	உனக்கு-அறிவிக்க	-ஆகவே	உன்-பிதாக்கள்	அறிந்திராத
	H3808		H3045	H4616	H0001	H3045

כָּל־	עַל־	כִּי	הָאָדָם	יִחְיֶה	לְבַדּוֹ	הַלֶּחֶם	
எல்லா-	-மேல்	ஆனால்	மனிதன்	பிழைப்பான்	மாத்திரத்தில்	அப்பத்தின்	
H3605			H0120	H2421	H0905	H3899	

הָאָדָם׃	יִחְיֶה	יְהוָה	פִּי־	מוֹצָא
மனிதன்	பிழைப்பான்	யெகோவாவின்	வாயிலிருந்து-	வெளிப்படுகிறதின்
H0120	H2421	H3068	H6310	H4161

அவர் உன்னைச் சிறுமைப்படுத்தி, உன்னைப் பசியினால் வருத்தி, மனிதன் உணவினால் மாத்திரம் அல்ல, யெகோவாவுடைய வாயிலிருந்து புறப்படுகிற ஒவ்வொரு வார்த்தையினாலும் பிழைப்பான் என்பதை உனக்கு உணர்த்துவதற்கு, நீயும் உன் முற்பிதாக்களும் அறியாமலிருந்த மன்னாவினால் உன்னைப் பராமரித்தார்.

4

לֹא	וְרַגְלְךָ	מֵעָלֶיךָ	בָּלְתָה	לֹא	שִׂמְלָתְךָ	
இல்லை	உன்-கால்	உன்-மேலிருந்து	பழையதாகவில்லை	இல்லை	உன்-ஆடை	
H3808	H7272		H1086	H3808	H8071	

שָׁנָה׃	אַרְבָּעִים	זֶה	בָּצֵקָה
வருடம்	நாற்பது	இந்த	வீங்கவில்லை
H8141	H0705	H2088	H1216

இந்த நாற்பது வருடங்களும் உன்மேல் இருந்த ஆடை பழையதாகிப் போகவும் இல்லை, உன் கால் வீங்கவும் இல்லை.

יִסַּר	כַּאֲשֶׁר	כִּי	לְבָבֶךָ	עִם־	וְיָדַעְתָּ	5
தண்டிக்கிறார்	எப்படி-	ஏனெனில்	உன்-இருதயத்தில்	-உடன்	நீ-அறிந்துகொள்	
H3256			H3824		H3045	

מְיַסְּרֶךָּ׃	אֱלֹהֶיךָ	יְהוָה	בְּנוֹ	אֶת־	אִישׁ
உன்னைத்-தண்டிக்கிறார்	உன்-தேவன்	யெகோவா	தன்-மகனை	-ஐ	ஒரு-மனிதன்
H3256	H0430	H3068		H0853	H0376

ஒருவன் தன் மகனைச் சிட்சிக்கிறதுபோல உன் தேவனாகிய யெகோவா உன்னைச் சிட்சிக்கிறார் என்று நீ உன் இருதயத்தில் அறிந்துகொள்வாயாக.

לָלֶכֶת	אֱלֹהֶיךָ	יְהוָה	מִצְוֹת	אֶת־	וְשָׁמַרְתָּ	6
நடக்க	உன்-தேவனின்	யெகோவாவின்	கட்டளைகளை	-ஐ	நீ-கைக்கொள்	
H3212	H0430	H3068	H4687	H0853	H8104	

אֹתוֹ׃	וּלְיִרְאָה	בִּדְרָכָיו
அவரை	பயப்பட	அவர்-வழிகளில்
H0853	H3372	H1870

ஆகையால், உன் தேவனாகிய யெகோவாவுடைய வழிகளில் நடந்து, அவருக்குப் பயப்படும்படி, அவருடைய கற்பனைகளைக் கைக்கொள்ளக்கடவாய்.

אֶל־	מְבִיאֲךָ	אֱלֹהֶיךָ	יְהוָה	כִּי	7
-க்குள்	உன்னைக்-கொண்டுவருகிறார்	உன்-தேவன்	யெகோவா	ஏனெனில்	
H0413	H0935	H0430	H3068		

וּתְהֹמֹת	עֲיָנֹת	מָיִם	נַחֲלֵי	אֶרֶץ	טוֹבָה	אֶרֶץ
ஆழங்களின்	ஊற்றுக்களின்	தண்ணீர்களின்	நீரோடைகளின்	தேசம்	நல்ல	தேசத்துக்குள்
H8415		H4325		H0776		H0776

וּבָקָעָה׃	בַּבִקְעָה	יֹצְאִים
மலையிலும்	பள்ளத்தாக்கிலும்	புறப்படுகிற
H2022	H1237	H3318

உன் தேவனாகிய யெகோவா உன்னை நல்ல தேசத்திலே நுழையச்செய்கிறார்; அது பள்ளத்தாக்குகளிலும் மலைகளிலுமிருந்து புறப்படுகிற ஆறுகளும், ஊற்றுகளும், ஏரிகளுமுள்ள தேசம்;

וּתְאֵנָה	וְגֶפֶן	וּשְׁעֹרָה	חִטָּה	אֶרֶץ	8
அத்திமரத்தின்	திராட்சைச்செடியின்	வாற்கோதுமையின்	கோதுமையின்	தேசம்	
H8384	H1612	H8184	H2406	H0776	

וּדְבָשׁ׃	שֶׁמֶן	זַיִת	אֶרֶץ־	וְרִמּוֹן
தேனின்	எண்ணெயின்	ஒலிவமரத்தின்	தேசம்-	மாதுளையின்
H1706	H8081	H2132	H0776	H7416

அது கோதுமையும், வாற்கோதுமையும், திராட்சைச்செடிகளும், அத்திமரங்களும், மாதுளம்செடிகளுமுள்ள தேசம்; அது ஒலிவமரங்களும், எண்ணெயும், தேனுமுள்ள தேசம்;

לֹא־	לֶחֶם	בָּהּ	תֹּאכַל־	בְּמִסְכֵּנֻת	לֹא	אֲשֶׁר	אֶרֶץ	9
இல்லை-	அப்பத்தை	அதில்	நீ-புசிப்பாய்-	வறுமையில்	இல்லை	-இல்	தேசம்	
H3808	H3899		H0398	H4544	H3808		H0776	

תֶּחְסַר	כֹּל	בָּהּ	אֶרֶץ	אֲשֶׁר	אַבְנֶיהָ	בַרְזֶל
குறைவுபடமாட்டாய்	எதிலும்	அதில்	தேசம்	-இன்	அதன்-கற்கள்	இரும்பு
H2637	H3605		H0776		H0068	H1270

נְחֹשֶׁת׃	תַּחְצֹב	וּמֵהָרָרֶיהָ
செம்பை	நீ-வெட்டுவாய்	அதன்-மலைகளிலிருந்து
	H2672	H2042

அது குறையில்லாமல் அப்பம் சாப்பிடத்தக்கதும் ஒன்றும் உனக்குக் குறைவுபடாததுமான தேசம்; அதின் கற்கள் இரும்பாயிருக்கிறதும், செம்பு வெட்டியெடுக்கத்தக்க மலைகள் உள்ளதுமான தேசம்.

10 וְאָכַלְתָּ וְשָׂבָעְתָּ וּבֵרַכְתָּ אֶת־יְהוָה
וְאָ֣כַלְתָּ וְשָׂבָ֔עְתָּ וּבֵרַכְתָּ֙ אֶת־יְהוָ֔ה
நீ-புசிப்பாய் திருப்தியடைவாய் நீ-ஸ்தோத்திரிப்பாய் -ஐ யெகோவாவை
H0398 H7646 H1288 H0853 H3068

אֱלֹהֶיךָ עַל־הָאָרֶץ הַטֹּבָה אֲשֶׁר נָתַן־לָךְ׃
אֱלֹהֶ֖יךָ עַל־הָאָ֣רֶץ הַטֹּבָ֑ה אֲשֶׁ֥ר נָתַ֖ן־לָֽךְ׃
உன்-தேவனை -குறித்து தேசத்தைக்-குறித்து நல்ல -ஐ கொடுத்தார்- உனக்கு
H0430 H0776 H0776 H3588 H5414

ஆகையால், நீ சாப்பிட்டுத் திருப்தியடைந்திருக்கும்போது, உன் தேவனாகிய யெகோவா உனக்குக் கொடுத்த அந்த நல்ல தேசத்துக்காக அவரை ஸ்தோத்திரிப்பாயாக.

11 הִשָּׁמֶר פֶּן־תִּשְׁכַּח אֶת־יְהוָה
הִשָּׁמֶר֙ פֶּן־תִּשְׁכַּ֔ח אֶת־יְהוָ֖ה
எச்சரிக்கையாயிரு இல்லாதபடி- நீ-மறப்பாய் -ஐ யெகோவாவை
H8104 H6435 H7911 H0853 H3068

לְבִלְתִּי שְׁמֹר מִצְוֹתָיו
לְבִלְתִּ֣י שְׁמֹ֔ר מִצְוֹתָ֥יו
-இல்லாமல் கைக்கொள்ளாமல் அவர்-கட்டளைகளையும்
H1115 H8104 H4687

אֱלֹהֶיךָ וּמִשְׁפָּטָיו וְחֻקֹּתָיו אֲשֶׁר אָנֹכִי מְצַוְּךָ
אֱלֹהֶ֔יךָ וּמִשְׁפָּטָ֖יו וְחֻקֹּתָ֑יו אֲשֶׁ֨ר אָנֹכִ֤י מְצַוְּךָ֙
உன்-தேவனை அவர்-நியாயங்களையும் அவர்-கட்டளைகளையும் -ஐ நான் உனக்கு-கட்டளையிடுகிற
H0430 H4941 H2708 H0834 H0595 H6680

הַיּוֹם׃
இன்று
H3117

“உன் தேவனாகிய யெகோவாவை மறக்காதபடிக்கும், நான் இன்று உனக்குக் கொடுக்கிற அவருடைய கற்பனைகளையும், நியாயங்களையும், கட்டளைகளையும், கைக்கொள்ளாமல் போகாதபடிக்கும் எச்சரிக்கையாயிரு.

12 פֶּן־תֹּאכַל תִּבְנֶה טוֹבִים וּבָתִּים וְשָׁבָעְתָּ
פֶּן־תֹּאכַ֔ל תִּבְנֶ֖ה טוֹבִ֑ים וּבָתִּ֣ים וְשָׁבָ֔עְתָּ
இல்லாதபடி- நீ-புசிப்பாய் நீ-கட்டுவாய் நல்ல வீடுகளை திருப்தியடைவாய்
H6435 H0398 H1129 H2896 H1004 H7646

וְיָשָׁבְתָּ׃
குடியிருப்பாய்
H3427

நீ சாப்பிட்டுத் திருப்தியாகி, நல்ல வீடுகளைக்கட்டி, அவைகளில் குடியிருக்கும்போதும்,

13 וּבְקָרְךָ וְצֹאנְךָ יִרְבְּיֻן וְכֶסֶף וְזָהָב יִרְבֶּה־לָּךְ
וּבְקָרְךָ֙ וְצֹאנְךָ֔ יִרְבְּיֻ֖ן וְכֶ֣סֶף וְזָהָ֑ב יִרְבֶּה־לָּֽךְ׃
உன்-மாடுகளும் உன்-ஆடுகளும் பெருகும் வெள்ளியும் பொன்னும் பெருகும்- உனக்கு
H1241 H6629 H7235 H3701 H2091 H7235 H0

וְכֹל אֲשֶׁר־לְךָ יִרְבֶּה׃
எல்லாவற்றும் -ஐ உனக்கு பெருகும்
H3605 H0834 H0 H7235

உன் ஆடுமாடுகள் மிகுதியாகி, உனக்கு வெள்ளியும் பொன்னும் பெருகி, உனக்கு உண்டானவையெல்லாம் பெருகும்போதும்,

14 וְרָם לְבָבֶךָ וְשָׁכַחְתָּ אֶת־יְהוָה אֱלֹהֶיךָ
உயர்ந்து உன்-இருதயம் நீ-மறந்துவிடுவாய் -ஐ யெகோவாவை உன்-தேவனை
H3824 H7911 H0853 H3068 H0430

הַמּוֹצִיאֲךָ מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם מִבֵּית
உன்னைப்-புறப்படப்பண்ணினவர் தேசத்திலிருந்து எகிப்தின் வீட்டிலிருந்து
H3318 H0776 H4714

עֲבָדִים׃
அடிமைத்தனத்தின்
H5650

உன் இருதயம் பெருமைகொள்ளாமலும், உன்னை அடிமைத்தன வீடாகிய எகிப்திலிருந்து புறப்படச்செய்தவரும்,

15 הַמּוֹלִיכֲךָ בַּמִּדְבָּר הַגָּדֹל וְהַנּוֹרָא נָחָשׁ שָׂרָף וְעַקְרָב
பெரிய பயங்கரமான பாம்பு விஷமுள்ள தேளும்
H3212 H3372 H5175 H6137

וְצִמָּאוֹן אֲשֶׁר־אֵין מָיִם הַמּוֹצִיא לְךָ מַיִם
வறட்சியும் -இல் இல்லாத- தண்ணீர் புறப்படப்பண்ணினவர் உனக்கு தண்ணீரை
H6774 H0369 H4325 H3318 H4325

מִצּוּר הַחַלָּמִישׁ׃
கன்மலையிலிருந்து கருங்கல்லின்
H6697 H2496

உன்னுடைய பின்நாட்களில் உனக்கு நன்மை செய்வதற்காக, உன்னைச் சிறுமைப்படுத்தி, உன்னைச் சோதித்து, கொள்ளிவாய்ச் சர்ப்பங்களும், தேள்களும், தண்ணீரில்லாத வறட்சியுமுள்ள பயங்கரமான பெரிய வனாந்திரத்தின்வழியாக உன்னை அழைத்துவந்தவரும், உனக்காகப் பாறையான கன்மலையிலிருந்து தண்ணீர் புறப்படச்செய்தவரும்,

16 הַמַּאֲכִלְךָ מָן בַּמִּדְבָּר אֲשֶׁר לֹא־יָדְעוּן
உனக்கு-புசிக்கக்கொடுத்தவர் மன்னாவை வனாந்தரத்தில் -ஐ இல்லை- அறிந்திராத
H0398 H4478 H3808 H3045

אֲבֹתֶיךָ לְמַעַן עַנֹּתְךָ וּלְמַעַן נַסֹּתֶךָ
உன்-பிதாக்கள் -ஆகவே உன்னைத்-தாழ்மைப்படுத்த -ஆகவே உன்னைச்-சோதிக்க
H0001 H4616 H6031 H4616 H5254

לְהֵיטִבְךָ בְּאַחֲרִיתֶךָ׃
உனக்கு-நன்மைசெய்ய உன்-முடிவில்
H3190 H0319

உன்னுடைய முற்பிதாக்கள் அறியாத மன்னாவினால் வனாந்திரத்திலே உன்னைப் பராமரித்துவந்தவருமான உன் தேவனாகிய யெகோவாவை நீ மறக்காமலும்,

17 וְאָמַרְתָּ בִּלְבָבֶךָ כֹּחִי וְעֹצֶם יָדִי
நீ-சொல்வாய் உன்-இருதயத்தில் என்-பலமும் வல்லமையும் என்-கையின்
H0559 H3824 H3581 H6108 H3027

עָשָׂה לִי אֶת־הַחַיִל הַזֶּה׃
உண்டாக்கியது எனக்கு -ஐ செல்வத்தை இந்த
H6213 H0853 H2428 H2088

என் திறமையும் என் கைப்பெலனும் இந்த ஐசுவரியத்தை எனக்குச் சம்பாதித்தது என்று நீ உன் இருதயத்தில் சொல்லிக்கொள்ளாமலும் இருக்க எச்சரிக்கையாயிருந்து,

18 וְזָכַרְתָּ֙ אֶת־ יְהוָ֣ה אֱלֹהֶ֔יךָ כִּ֥י ה֖וּא הַנֹּתֵ֣ן לְךָ֣ כֹ֔חַ לַעֲשׂ֖וֹת חָ֑יִל לְמַ֨עַן֙ הָקִ֣ים אֶת־ בְּרִית֔וֹ אֲשֶׁ֥ר נִשְׁבַּ֖ע לַאֲבֹתֶ֑יךָ כַּיּ֥וֹם הַזֶּֽה׃

וְזָכַרְתָּ֙	אֶת־	יְהוָ֣ה	אֱלֹהֶ֔יךָ	כִּ֥י	ה֖וּא	הַנֹּתֵ֣ן
நீ-நினைப்பாயாக	-ஐ	யெகோவாவை	உன்-தேவனை	ஏனெனில்	அவரே	
H2142	H0853	H3068	H0430		H1931	

לְךָ֣	כֹ֔חַ	לַעֲשׂ֖וֹת	חָ֑יִל	לְמַ֨עַן֙	הָקִ֣ים	אֶת־	
உனக்கு	பலத்தை	சம்பாதிக்க	செல்வத்தை	-ஆகவே	நிலைநிறுத்த	-ஐ	
				H4616		H0853	

בְּרִית֔וֹ	אֲשֶׁ֥ר	נִשְׁבַּ֖ע	לַאֲבֹתֶ֑יךָ	כַּיּ֥וֹם	הַזֶּֽה׃	
அவர்-உடன்படிக்கையை	-ஐ	ஆணையிட்டார்	உன்-பிதாக்களுக்கு	இந்-நாளில்	இந்த	
H1285		H7650	H0001	H3117	H2088	

פ

உன் தேவனாகிய யெகோவாவை நினைப்பாயாக; அவரே உன் முற்பிதாக்களுக்கு வாக்களித்துக்கொடுத்த தம்முடைய உடன்படிக்கையை உறுதிப்படுத்தும்படி, இந்நாளில் உனக்கு உண்டாயிருக்கிறதுபோல, ஐசுவரியத்தைச் சம்பாதிக்கிறதற்கான பெலனை உனக்குக் கொடுக்கிறவர்.

19 וְהָיָ֗ה אִם־ שָׁכֹחַ֙ תִּשְׁכַּ֣ח אֶת־ יְהוָ֣ה אֱלֹהֶ֔יךָ וְהָלַכְתָּ֣ אַחֲרֵ֔י אֱלֹהִ֖ים אֲחֵרִ֑ים וַעֲבַדְתָּ֣ם וְהִשְׁתַּחֲוִ֣יתָ לָהֶ֔ם הַעִדֹ֥תִי בָכֶ֖ם הַיּ֑וֹם כִּ֥י אָבֵ֖ד תֹּאבֵדֻֽן׃

וְהָיָ֗ה	אִם־	שָׁכֹחַ֙	תִּשְׁכַּ֣ח	אֶת־	יְהוָ֣ה	אֱלֹהֶ֔יךָ
ஆகும்	ஒருவேளை-	மறந்து-	நீ-மறப்பாய்	-ஐ	யெகோவாவை	உன்-தேவனை
H1961		H7911	H7911	H0853	H3068	H0430

וְהָלַכְתָּ֣	אַחֲרֵ֔י	אֱלֹהִ֖ים	אֲחֵרִ֑ים	וַעֲבַדְתָּ֣ם	וְהִשְׁתַּחֲוִ֣יתָ	לָהֶ֔ם	
நீ-போய்	பின்னால்	தெய்வங்களை	வேறு	நீ-சேவிப்பாய்	நீ-பணிவாய்	அவைகளை	
H1980		H0430	H0312	H5647	H7812		

הַעִדֹ֥תִי	בָכֶ֖ם	הַיּ֑וֹם	כִּ֥י	אָבֵ֖ד	תֹּאבֵדֻֽן׃
நான்-சாட்சியிடுகிறேன்	உங்களுக்கு-விரோதமாக	இன்று	ஏனெனில்	அழிந்து-	
		H3117		H0006	

நீங்கள்-அழிவீர்கள்
H0006

உன் தேவனாகிய யெகோவாவை நீ மறந்து, வேறு தெய்வங்களைப் பின்பற்றி அவைகளை வணங்கி, அவைகளைப் பணிந்துகொள்வாயானால், நிச்சயமாக அழிந்துபோவீர்கள் என்று இன்று உங்களுக்குச் சாட்சியாக அறிவிக்கிறேன்.

20 כַּגּוֹיִ֗ם אֲשֶׁ֤ר יְהוָה֙ מַאֲבִ֣יד מִפְּנֵיכֶ֔ם כֵּ֚ן תֹּאבֵדֻ֔ן עֵ֚קֶב לֹ֣א תִשְׁמְעוּן֔ בְּקֹ֖ול יְהוָ֥ה אֱלֹהֵיכֶֽם׃ פ

כַּגּוֹיִ֗ם	אֲשֶׁ֤ר	יְהוָה֙	מַאֲבִ֣יד	מִפְּנֵיכֶ֔ם	
ஜாதிகளைப்போல	-ஐ	யெகோவா	அழிக்கிறார்	உங்கள்-முன்னிலையிலிருந்து	
		H3068	H0006	H6440	

כֵּ֚ן	תֹּאבֵדֻ֔ן	עֵ֚קֶב	לֹ֣א	תִשְׁמְעוּן֔	בְּקֹ֖ול	
அப்படியே	நீங்கள்-அழிவீர்கள்	ஏனென்றால்	இல்லை	நீங்கள்-கேளாததினால்	குரலுக்கு	
	H0006	H6118	H3808	H8085		

פ	אֱלֹהֵיכֶֽם׃	יְהוָ֥ה	
	உங்கள்-தேவனின்	யெகோவாவின்	
	H0430	H3068	

உன் தேவனாகிய யெகோவாவுடைய சத்தத்திற்கு நீங்கள் கீழ்ப்படியாமற்போவதினால், யெகோவா உங்களுக்கு முன்பாக அழித்த மக்களைப்போல நீங்களும் அழிவீர்கள்.

Chapter 9

1 שְׁמַע יִשְׂרָאֵל אַתָּה עֹבֵר הַיּוֹם אֶת־ הַיַּרְדֵּן לָבֹא
கேள் இஸ்ரவேலே நீ கடக்கிறாய் இன்று -ஐ யோர்தானை நுழைய
H8085 H3478 H0859 H3117 H0853 H3383 H0935

גּוֹיִם גְּדֹלִים וַעֲצֻמִים מִמֶּךָּ עָרִים
ஜாதிகளை பெரிய வலிமையான உன்னைவிட நகரங்களை
H3423 H1419 H6099

בַּשָּׁמָיִם׃ וּבְצֻרֹת גְּדֹלֹת
வானபரியந்தமான அரண்சூழ்ந்த பெரிய
H8064 H1219 H1419

இஸ்ரவேலே, கேள்: “நீ இப்பொழுது யோர்தான் நதியை கடந்து, உன்னைவிட எண்ணிக்கையில் அதிகமும், பலத்ததுமான மக்களைத் துரத்தி, மிக உயர்ந்த மதில் சூழ்ந்த பெரிய பட்டணங்களைப் பிடித்து,

2 עַם־ גְּדוֹל וְרָם בְּנֵי עֲנָקִים אֲשֶׁר אַתָּה
மக்களை- பெரிய உயரமான புத்திரர்களை ஏனாக்கியரின் -ஐ நீ
H6062

יָדַעְתָּ וְאַתָּה שָׁמַעְתָּ מִי יִתְיַצֵּב לִפְנֵי
அறிந்திருக்கிறாய் நீயும் கேள்விப்பட்டிருக்கிறாய் யார் நிற்கமுடியும் முன்னிலையில்
H3045 H8085 H4310 H3320 H6440

עֲנָק׃ בְּנֵי
ஏனாக்கின் புத்திரர்களின்
H6061

ஏனாக்கின் மகன்களாகிய பெரியவர்களும் உயரமானவர்களுமான மக்களைத் துரத்திவிடப்போகிறாய்; இவர்களுடைய செய்தியை நீ அறிந்து, ஏனாக்கின் மகன்களுக்கு முன்பாக நிற்பவன் யார் என்று சொல்லப்படுவதை நீ கேட்டிருக்கிறாய்.

3 הָעֹבֵר ־הוּא אֱלֹהֶיךָ יְהוָה כִּי הַיּוֹם וְיָדַעְתָּ
-கடக்கிறவர் அவரே- உன்-தேவன் யெகோவா ஏனெனில் இன்று நீ-அறிந்துகொள்
H3045 H3117 H3068 H0430 H1931

וְהוּא יַשְׁמִידֵם הוּא אֹכְלָה אֵשׁ לְפָנֶיךָ
அவர் அவர்களை-அழிப்பார் அவர் பட்சிக்கிற நெருப்பு உன்-முன்னே
H6440 H0784 H0398 H1931 H8045

וְהַאֲבַדְתָּם וְהוֹרַשְׁתָּם לְפָנֶיךָ יַכְנִיעֵם
அவர்களை-அழிப்பாய் நீ-துரத்திவிடுவாய் உன்-முன்னே அவர்களைத்-தாழ்த்துவார்
H3665 H6440 H3423 H0006

לָךְ׃ יְהוָה דִּבֶּר כַּאֲשֶׁר מַהֵר
உனக்கு யெகோவா சொன்னாரோ எப்படி- விரைவாக
H1696 H3068

உன் தேவனாகிய யெகோவா உனக்கு முன்பாகச் செல்கிறவர் என்பதை இன்று அறிந்துகொள்; அவர் சுட்டெரித்துப்போடுகிற அக்கினியைப்போல அவர்களை அழிப்பார்; அவர்களை உனக்கு முன்பாக விழச்செய்வார்; இவ்விதமாகக் யெகோவா உனக்குச் சொன்னபடியே, நீ அவர்களை சீக்கிரமாகத் துரத்தி, அவர்களை அழிப்பாய்.

4

אֱלֹהֶיךָ יְהוָה בַּהֲדֹךְ בִּלְבָבְךָ תֹּאמַר אַל־
உன்-தேவன் யெகோவா -தள்ளிவிடும்போது உன்-இருதயத்தில் நீ-சொல் வேண்டாம்-
H0430 H3068 H1920 H3824 H0559 H0408

בְּצִדְקָתִי לֵאמֹר מִלְפָנֶיךָ אֹתָם׃
என்-நீதியினால் சொல்ல உன்-முன்னிலையிலிருந்து அவர்களை
H6666 H0559 H6440 H0853

הַזֹּאת הָאָרֶץ אֶת־ לָרֶשֶׁת יְהוָה הֱבִיאַנִי
இந்த தேசத்தை -ஐ சொந்தமாக்கிக்கொள்ள யெகோவா என்னைக்-கொண்டுவந்தார்
H2063 H0776 H0853 H3423 H3068 H0935

מוֹרִישָׁם יְהוָה הָאֵלֶּה הַגּוֹיִם וּבִרְשָׁעַת
அவர்களைத்-துரத்துகிறார் யெகோவா இவைகளின் ஜாதிகளின் துன்மார்க்கத்தினால்
H3423 H3068 H0428 H7564

מִפָּנֶיךָ׃
உன்-முன்னிலையிலிருந்து
H6440

உன் தேவனாகிய யெகோவா அவர்களை உனக்கு முன்பாகத் துரத்தும்போது, நீ உன் இருதயத்திலே: “என் நீதியினால் இந்த தேசத்தைச் சொந்தமாக்கிக்கொள்வதற்காக யெகோவா என்னை அழைத்துவந்தார் என்று சொல்லாதே; அந்த மக்களுடைய ஒழுக்கக்கேடுகளின் காரணமாக யெகோவா அவர்களை உனக்கு முன்பாகத் துரத்திவிடுகிறார்.

5

בָּא אַתָּה לְבָבְךָ וּבְיֹשֶׁר בְּצִדְקָתְךָ לֹא
போகிறாய் நீ உன்-இருதயத்தின் செம்மையினாலும் உன்-நீதியினால் இல்லை
H0935 H3824 H3476 H6666 H3808

וּבְרִשְׁעַת כִּי אַרְצָם אֶת־ לָרֶשֶׁת
துன்மார்க்கத்தினால் ஏனெனில் அவர்கள்-தேசத்தை -ஐ சொந்தமாக்கிக்கொள்ள
H7564 H0776 H0853 H3423

מוֹרִישָׁם אֱלֹהֶיךָ יְהוָה הָאֵלֶּה הַגּוֹיִם
அவர்களைத்-துரத்துகிறார் உன்-தேவன் யெகோவா இவைகளின் ஜாதிகளின்
H3423 H0430 H3068 H0428

אֲשֶׁר הַדָּבָר אֶת־ הָקִים וּלְמַעַן מִפָּנֶיךָ
-ஐ வார்த்தையை -ஐ நிலைநிறுத்த -ஆகவேயும் உன்-முன்னிலையிலிருந்து
H1697 H0853 H4616 H6440

וְלִיַעֲקֹב׃ לְיִצְחָק לְאַבְרָהָם לַאֲבֹתֶיךָ יְהוָה נִשְׁבַּע
யாக்கோபுக்கு ஈசாக்குக்கு ஆபிரகாமுக்கு உன்-பிதாக்களுக்கு யெகோவா ஆணையிட்டார்
H3290 H3327 H0085 H0001 H3068 H7650

உன் நீதியினாலும், உன் இருதயத்தினுடைய உத்தமத்தினாலும் நீ அவர்களுடைய தேசத்தைச் சொந்தமாக்கிக்கொள்ள நுழைவதில்லை; அந்த மக்களுடைய ஒழுக்கக்கேடுகளின் காரணமாகவும், ஆபிரகாம், ஈசாக்கு, யாக்கோபு என்னும் உன் முற்பிதாக்களுக்குக் யெகோவா வாக்களித்துச் சொன்ன வார்த்தையை நிறைவேற்றுவதற்காகவும், உன் தேவனாகிய யெகோவா அவர்களை உனக்கு முன்பாகத் துரத்திவிடுகிறார்.

6

אֱלֹהֶיךָ יְהוָה בְּצִדְקָתְךָ לֹא כִּי וְיָדַעְתָּ
உன்-தேவன் யெகோவா உன்-நீதியினால் இல்லை ஏனெனில் நீ-அறிந்துகொள்
H0430 H3068 H6666 H3808 H3045

לְרִשְׁתָּהּ הַזֹּאת הַטּוֹבָה הָאָרֶץ אֶת־ לְךָ נֹתֵן
சொந்தமாக்கிக்கொள்ள இந்த நல்ல தேசத்தை -ஐ உனக்கு கொடுக்கிறார்
H3423 H2063 H0776 H0853 H5414

אָתָּה׃ עֹרֶף קְשֵׁה־ עַם־ כִּי
நீயே பிடரியுள்ள கடின- மக்களே- ஏனெனில்
H6203 H7186

“ஆகையால், உன் நீதியினிமித்தம் உன் தேவனாகிய யெகோவா உனக்கு அந்த நல்ல தேசத்தைச் சொந்தமாகக் கொடுக்கமாட்டார் என்பதை அறிந்துகொள்; நீ பிடிவாத குணமுள்ள மக்கள் கூட்டம். 7

אֶת־	הִקְצַפְתָּ	אֲשֶׁר־	אֶת	תִּשְׁכַּח	אַל־	זְכֹר
-ஐ	நீ-கோபப்படுத்தினாய்	-ஐ	-ஐ	மறப்பாயாக	வேண்டாம்-	நினைப்பாயாக
H0853	H7107		H0853	H7911	H0408	H2142

אֲשֶׁר־	הַיּוֹם	לְמִן־	בַּמִּדְבָּר	אֱלֹהֶיךָ	יְהוָה
-இல்	நாளிலிருந்து	-இலிருந்து-	வனாந்தரத்தில்	உன்-தேவனை	யெகோவாவை
	H3117			H0430	H3068

הַמָּקוֹם	עַד־	בֹּאֲכֶם	עַד־	מִצְרַיִם	מֵאֶרֶץ	וְיָצָאתֶ
இடத்தை	-வரை-	நீங்கள்-வரும்வரை	-வரை-	எகிப்தின்	தேசத்திலிருந்து	நீ-புறப்பட்டாய்
H4725	H5704	H0935	H5704	H4714	H0776	H3318

יְהוָה׃	עִם־	הֱיִיתֶם	מַמְרִים	הַזֶּה
யெகோவாவுக்கு	-உடன்	நீங்கள்-இருந்தீர்கள்	கலகம்செய்கிறவர்களாய்	இந்த
H3068		H1961	H4784	H2088

நீ வனாந்திரத்தில் உன் தேவனாகிய யெகோவாவுக்குக் கடுங்கோபம் உண்டாக்கினதை நினைத்துக்கொள், அதை மறக்காதே; நீங்கள் எகிப்துதேசத்திலிருந்து புறப்பட்ட நாள்முதல், இந்த இடத்திற்கு வந்துசேரும்வரை, யெகோவாவுக்கு விரோதமாகக் கலகம்செய்தீர்கள்.

8

יְהוָה	וַיִּתְאַנַּף	יְהוָה	אֶת־	הִקְצַפְתֶּם	וּבְחֹרֵב
யெகோவா	கோபமானார்	யெகோவாவை	-ஐ	நீங்கள்-கோபப்படுத்தினீர்கள்	ஓரேபிலும்
H3068	H0599	H3068	H0853	H7107	H2722

אֶתְכֶם׃	לְהַשְׁמִיד	בָּכֶם
உங்களை	அழிக்க	உங்களுக்கு-விரோதமாக
H0853	H8045	

ஓரேபிலும் நீங்கள் யெகோவாவுக்குக் கடுங்கோபம் உண்டாக்கினதால், யெகோவா உங்களை அழித்துப்போடும் அளவிற்கு கோபப்பட்டார்.

9

הָאֲבָנִים	לוּחֹת	לָקַחַת	הָהָרָה	בַּעֲלֹתִי
கற்களின்	பலகைகளை	பெற்றுக்கொள்ள	மலையின்மேல்	நான்-ஏறினபோது
H0068	H3871	H3947	H2022	H5927

עִמָּכֶם	יְהוָה	כָּרַת	אֲשֶׁר־	הַבְּרִית	לוּחֹת
உங்களோடு	யெகோவா	செய்தார்	-ஐ	உடன்படிக்கையின்	பலகைகளை
	H3068	H3772		H1285	H3871

לֹא	לֶחֶם	לַיְלָה	וְאַרְבָּעִים	יוֹם	אַרְבָּעִים	בָּהָר	וָאֵשֵׁב
இல்லை	அப்பத்தை	இரவு	நாற்பது	நாள்	நாற்பது	மலையிலே	நான்-தங்கினேன்
H3808	H3899	H3915	H0705	H3117	H0705	H2022	H3427

שָׁתִיתִי׃	לֹא	וּמַיִם	אָכַלְתִּי
நான்-குடித்தேன்	இல்லை	தண்ணீரையும்	நான்-புசித்தேன்
H8354	H3808	H4325	H0398

யெகோவா உங்களுடன்செய்த உடன்படிக்கைப் பலகைகளாகிய கற்பலகைகளைப் பெற்றுக்கொள்வதற்கு நான் மலையில் ஏறினபோது, நாற்பதுநாட்கள் இரவும் பகலும் மலையில் தங்கி அப்பம் சாப்பிடாமலும் தண்ணீர் குடிக்காமலும் இருந்தேன்.

10 וַיִּתֵּן יְהוָה אֵלַי אֶת־שְׁנֵי לוּחֹת הָאֲבָנִים כְּתֻבִים
கொடுத்தார் யெகோவா எனக்கு -ஐ இரண்டு பலகைகளை கற்களின் எழுதப்பட்ட
H5414 H3068 H0413 H0853 H8147 H3871 H0068 H3789

וְעֲלֵיהֶם כְּכָל־הַדְּבָרִים אֲשֶׁר דִּבֶּר יְהוָה עִמָּכֶם בְּאֶצְבַּע אֱלֹהִים
அவைகளின்-மேல் எல்லா- வார்த்தைகளை -ஐ சொன்னார் தேவனுடைய விரலினால்
H5921 H3605 H1697 H0834 H1696 H0430 H0676

בְּיוֹם הַקָּהָל׃ מִתּוֹךְ הָאֵשׁ בְּיוֹם הָהָר וַיהוָה
-நாளிலே சபையின் நடுவிலிருந்து நெருப்பின் மலையிலே உங்களோடு யெகோவா
H3117 H6951 H8432 H0784 H2022 H3068

அப்பொழுது தேவனுடைய விரலினால் எழுதப்பட்டிருந்த இரண்டு கற்பலகைகளைக் யெகோவா என்னிடத்தில் ஒப்படைத்தார்; சபை கூடியிருந்த நாளில் யெகோவா மலையின்மேல் அக்கினியின் நடுவிலிருந்து உங்களுடனே பேசின வார்த்தைகளின்படியே அவைகளில் எழுதப்பட்டிருந்தது.

11 וַיְהִי מִקֵּץ אַרְבָּעִים יוֹם וְאַרְבָּעִים לָיְלָה וַיִּתֶּן יְהוָה אֵלַי
ஆனது முடிவிலே நாற்பது நாள் நாற்பது இரவு கொடுத்தார் யெகோவா எனக்கு
H1961 H7093 H3117 H0705 H3915 H5414 H3068 H0413

אֶת־שְׁנֵי לוּחֹת הָאֲבָנִים לוּחֹת הַבְּרִית׃
-ஐ இரண்டு பலகைகளை கற்களின் பலகைகளை உடன்படிக்கையின்
H0853 H8147 H3871 H0068 H3871 H1285

இரவும் பகலும் நாற்பதுநாட்கள் முடிந்து, யெகோவா எனக்கு அந்த உடன்படிக்கையின் இரண்டு கற்பலகைகளைக் கொடுக்கிறபோது,

12 וַיֹּאמֶר יְהוָה אֵלַי קוּם רֵד מַהֵר מִזֶּה
சொன்னார் யெகோவா எனக்கு எழுந்திரு இறங்கு விரைவாக இங்கிருந்து
H0559 H3068 H0413 H6965 H3381 H4116 H2088

כִּי שִׁחֵת עַמְּךָ אֲשֶׁר הוֹצֵאתָ מִמִּצְרָיִם סָרוּ מַהֵר מִן־הַדֶּרֶךְ אֲשֶׁר
கெட்டுப்போனது உன்-மக்கள் -ஐ நீ-புறப்படப்பண்ணினாய் எகிப்திலிருந்து அவர்கள்-விலகினார்கள் விரைவாக -இலிருந்து- வழியிலிருந்து -ஐ
H7843 H5971 H0834 H3318 H4714 H5493 H4116 H4480 H1870 H0834

צִוִּיתִם עָשׂוּ לָהֶם מַסֵּכָה׃
நான்-கட்டளையிட்ட அவர்கள்-செய்தார்கள் தங்களுக்கு வார்ப்புச்சிலையை
H6680 H6213 H0000 H4541

யெகோவா என்னை நோக்கி: நீ எழுந்து, சீக்கிரமாக இந்த இடத்தைவிட்டு, இறங்கிப்போ; நீ எகிப்திலிருந்து அழைத்துக்கொண்டுவந்த உன்னுடைய மக்கள் தங்களைக் கெடுத்துக்கொண்டார்கள்; நான் அவர்களுக்கு விதித்த வழியை அவர்கள் சீக்கிரமாக விட்டுவிலகி, வார்ப்பிக்கப்பட்ட சிலையைத் தங்களுக்காக உண்டாக்கினார்கள் என்றார்.

13 וַיֹּאמֶר יְהוָה אֵלַי לֵאמֹר רָאִיתִי אֶת־הָעָם הַזֶּה
சொன்னார் யெகோவா எனக்கு சொல்ல நான்-பார்த்தேன் -ஐ மக்களை இந்த
H0559 H3068 H0413 H0559 H7200 H0853 H5971 H2088

וְהִנֵּה עַם־קְשֵׁה עֹרֶף הוּא׃
இதோ மக்களே- கடின- பிடரியுள்ள அவர்களே
H2009 H6203 H7186 H5971 H1931

பின்னும் யெகோவா என்னை நோக்கி: “இந்த மக்களைப் பார்த்தேன்; அவர்கள் பிடிவாத குணமுள்ள மக்கள்.

14

אֹתִי־	וְאֶמְחֶה	וַאַשְׁמִידֵם	מִמֶּנִּי	הֶרֶף
-ஐ	நான்-அழிப்பேன்	நான்-அவர்களை-அழிப்பேன்	என்னிடமிருந்து	விடு
H0853		H8045		H7503

לְגוֹי־	אֹתְךָ	וְאֶעֱשֶׂה	הַשָּׁמַיִם	מִתַּחַת	שְׁמָם
ஜாதியாக-	உன்னை	உன்னை-நான்-செய்வேன்	வானத்தின்	கீழிருந்து	அவர்கள்-பெயரை
	H0853		H8064	H8478	H8034

מִמֶּנּוּ׃	וְרַב	עָצוּם
அவர்களைவிட	மிகுதியான	வலிமையான
		H6099

ஆகையால், நான் அவர்களை அழித்து, அவர்கள் பெயரை வானத்தின் கீழ் இல்லாமல்போகச்செய்ய, நீ என்னை விட்டுவிடு; அவர்களைப்பார்க்கிலும் உன்னைப் பலத்ததும் எண்ணிக்கையில் அதிகமானதுமான தேசமாக்குவேன் என்றார்.

15

וְהָהָר	הָהָר	מִן־	וָאֵרֵד	וָאֶפֶן
மலை	மலையிலிருந்து	-இலிருந்து-	நான்-இறங்கினேன்	நான்-திரும்பினேன்
H2022	H2022		H3381	H6437

עַל	הַבְּרִית	לֻחֹת	וּשְׁנֵי	בָּאֵשׁ	בֹּעֵר
-மேல்	உடன்படிக்கையின்	பலகைகளை	இரண்டு	நெருப்பினால்	எரிந்துகொண்டிருந்தது
	H1285	H3871	H8147	H0784	

יָדָי׃	שְׁתֵּי
என்-கைகளில்	இரண்டு
H3027	H8147

அப்பொழுது நான் மலையிலிருந்து இறங்கினேன், மலையானது அக்கினியால் பற்றி எரிந்துகொண்டிருந்தது; உடன்படிக்கையின் இரண்டு பலகைகளும் என் இரண்டு கைகளில் இருந்தது.

16

לַיהוָה	חֲטָאתֶם	וְהִנֵּה	וָאֶרְא	
யெகோவாவுக்கு-விரோதமாக	நீங்கள்-பாவம்செய்தீர்கள்	இதோ	நான்-பார்த்தேன்	
H3068	H2398	H2009	H7200	

מַסֵּכָה	עֵגֶל	לָכֶם	עֲשִׂיתֶם	אֱלֹהֵיכֶם
வார்ப்புச்சிலையாக	கன்றுக்குட்டியை	உங்களுக்கு	நீங்கள்-செய்தீர்கள்	உங்கள்-தேவனாகிய
	H5695			H0430

צִוָּה	אֲשֶׁר־	הַדֶּרֶךְ	מִן־	מַהֵר	סַרְתֶּם
கட்டளையிட்டார்	-ஐ	வழியிலிருந்து	-இலிருந்து-	விரைவாக	நீங்கள்-விலகினீர்கள்
H6680		H1870			H5493

אֶתְכֶם׃	יְהוָה
உங்களுக்கு	யெகோவா
H0853	H3068

நான் பார்த்தபோது, நீங்கள் உங்கள் தேவனாகிய யெகோவாவுக்கு விரோதமாகப் பாவம்செய்து, வார்ப்பிக்கப்பட்டக் கன்றுக்குட்டியை உங்களுக்கு உண்டாக்கி, யெகோவா உங்களுக்கு விதித்த வழியைச் சீக்கிரமாக விட்டுவிலகினதைக் கண்டேன்.

17

שְׁתֵּי	מֵעַל	וָאַשְׁלִכֵם	הַלֻּחֹת	בִּשְׁנֵי	וָאֶתְפֹּשׂ
இரண்டு	மேலிருந்து	நான்-எறிந்தேன்	பலகைகளை	இரண்டு	நான்-பிடித்தேன்
H8147		H7993	H3871	H8147	H8610

לְעֵינֵיכֶם׃	וָאֲשַׁבְּרֵם	יְדָי
உங்கள்-கண்களுக்கு-முன்பாக	நான்-உடைத்தேன்	என்-கைகளிலிருந்து
	H7665	H3027

அப்பொழுது நான் என் இரண்டு கைகளிலும் இருந்த அந்த இரண்டு பலகைகளையும் தூக்கி எறிந்து, அவைகளை உங்கள் கண்களுக்கு முன்பாக உடைத்துப்போட்டேன்.

18

יוֹם	אַרְבָּעִים	כָּרִאשֹׁנָה	יְהוָה	לִפְנֵי	וָאֶתְנַפַּל
நாள்	நாற்பது	முதல்முறைபோல	யெகோவாவின்	முன்னிலையில்	நான்-விழுந்தேன்
H3117	H0705	H7223	H3068	H6440	H5307

לֹא	וּמַיִם	אָכַלְתִּי	לֹא	לֶחֶם	לַיְלָה	וְאַרְבָּעִים
இல்லை	தண்ணீரையும்	நான்-புசித்தேன்	இல்லை	அப்பத்தை	இரவு	நாற்பது
H3808	H4325	H0398	H3808	H3899	H3915	H0705

אֲשֶׁר	חַטַּאתְכֶם	כָּל־	עַל	שָׁתִיתִי
-ஐ	உங்கள்-பாவங்களைக்-குறித்து	எல்லா-	-குறித்து	நான்-குடித்தேன்
		H3605		H8354

יְהוָה	בְּעֵינֵי	הָרַע	לַעֲשׂוֹת	חֲטָאתֶם
யெகோவாவின்	கண்களிலே	தீமையை	செய்ய	நீங்கள்-பாவம்செய்தீர்கள்
H3068				H2398

לְהַכְעִיסוֹ׃
அவரைக்-கோபப்படுத்த
H3707

யெகோவாவைக் கோபப்படுத்துவதற்கு நீங்கள் அவருடைய சமுகத்தில் பொல்லாப்புச் செய்து, நடப்பித்த உங்களுடைய சகல பாவங்களுக்காகவும், நான் யெகோவாவுக்கு முன்பாக முன்புபோல இரவும்பகலும் நாற்பது நாட்கள் விழுந்து கிடந்தேன்; நான் அப்பம் சாப்பிடவுமில்லை, தண்ணீர் குடிக்கவுமில்லை.

19

אֲשֶׁר	וְהַחֵמָה	הָאַף	מִפְּנֵי	נָגַרְתִּי	כִּי
-ஐ	உக்கிரத்தின்	கோபத்தின்	முன்னிலையிலிருந்து	நான்-பயந்தேன்	ஏனெனில்
	H2534	H0639	H6440	H3025	

וַיִּשְׁמַע	אֶתְכֶם	לְהַשְׁמִיד	עֲלֵיכֶם	יְהוָה	קָצַף
கேட்டருளினார்	உங்களை	அழிக்க	உங்களுக்கு-விரோதமாக	யெகோவா	கோபமானார்
H8085	H0853	H8045		H3068	H7107

הַהוּא׃	בַּפָּעַם	גַּם	אֵלַי	יְהוָה
அந்த	தடவையிலும்	அந்த	எனக்கு	யெகோவா
H1931	H6471	H1571	H0413	H3068

யெகோவா உங்களை அழிக்கும்படி உங்கள்மேல் கொண்டிருந்த கோபத்திற்கும் பயங்கரத்திற்கும் பயந்திருந்தேன்; யெகோவா அந்த முறையும் என் மன்றாட்டைக் கேட்டார்.

20

לְהַשְׁמִידוֹ	מְאֹד	יְהוָה	הִתְאַנַּף	וּבְאַהֲרֹן	
அவனை-அழிக்க	மிகவும்	யெகோவா	கோபமானார்	ஆரோனின்-மேலும்	
H8045	H3966	H3068	H0599	H0175	

הַהוּא	בָּעֵת	אַהֲרֹן	בְּעַד	גַּם־	וָאֶתְפַּלֵּל
அந்த	-நேரத்திலே	ஆரோனுக்காக	-சார்பாக	அந்த-	நான்-ஜெபித்தேன்
H1931	H6256	H0175	H1157	H1571	H6419

ஆரோன் மேலும் யெகோவா மிகவும் கோபங்கொண்டு, அவனை அழிக்கவேண்டும் என்றிருந்தார்; அப்பொழுது ஆரோனுக்காகவும் விண்ணப்பம்செய்தேன்.

21 וְאֶת־ -ஐ H0853 חַטַּאתְכֶם உங்கள்-பாவத்தை אֲשֶׁר־ -ஐ עֲשִׂיתֶם நீங்கள்-செய்த אֶת־ -ஐ H0853 הָעֵגֶל கன்றுக்குட்டியை לָקַחְתִּי நான்-எடுத்தேன் H3947 H5695

וָאֶכֹּת நான்-நொறுக்கினேன் H3807 בָּאֵשׁ நெருப்பிலே H0784 וְאֹתוֹ அதை H0853 וָאֶשְׁרֹף நான்-எரித்தேன் H8313 הֵיטֵב நன்றாக H3190 טָחוֹן அரைத்து H2912 אֹתוֹ அதை H0853

עַד -வரை H5704 אֲשֶׁר־ -ஐ דַּק பொடியானது לְעָפָר தூளாக H6083 H1854 וָאַשְׁלִךְ நான்-எறிந்தேன H7993 אֶת־ -ஐ H0853 עֲפָרוֹ அதன்-தூளை H6083 אֶל־ -நோக்கி H0413

הָהָר׃ மலையிலிருந்து H2022 מִן־ -இலிருந்து- הַיֹּרֵד இறங்குகிற H3381 הַנָּחַל ஓடையிலே

உங்கள் பாவச்செயலாகிய அந்தக் கன்றுக்குட்டியை நான் எடுத்து அக்கினியில் எரித்து, அதை நொறுக்கி, தூளாகப் போகும்வரை அரைத்து, அந்தத் தூளை மலையிலிருந்து ஓடுகிற ஆற்றிலே போட்டுவிட்டேன்.

22 וּבְתַבְעֵרָה தபெராவிலும் H8404 וּבְמַסָּה மாசாவிலும் H4532 וּבְקִבְרֹת הַתַּאֲוָה கிப்ரோத்-அத்தாவாவிலும் H6914 מַקְצִפִים கோபப்படுத்துகிறவர்களாய் H7107

הֱיִיתֶם நீங்கள்-இருந்தீர்கள் אֶת־ -ஐ H0853 יְהוָה׃ யெகோவாவை H3068 H1961

“தபேராவிலும், மாசாவிலும், கிப்ரோத் அத்தாவாவிலும் யெகோவாவுக்குக் கடுங்கோபம் உண்டாக்கினீர்கள்.

23 וּבְשָׁלְחַ -அனுப்பினபோது H7971 יְהוָה யெகோவா H3068 אֶתְכֶם உங்களை H0853 מִקָּדֵשׁ בַּרְנֵעַ காதேஸ்-பர்னேயாவிலிருந்து H6947 לֵאמֹר சொல்ல H0559

עֲלוּ போங்கள் H5927 וּרְשׁוּ சொந்தமாக்கிக்கொள்ளுங்கள் H3423 אֶת־ -ஐ H0853 הָאָרֶץ தேசத்தை H0776 אֲשֶׁר -ஐ נָתַתִּי நான்-கொடுத்தேன் H5414

לָכֶם உங்களுக்கு וַתַּמְרוּ நீங்கள்-கலகம்செய்தீர்கள் H4784 אֶת־ -ஐ H0853 פִּי வாயின்படி H6310 יְהוָה யெகோவாவின் H3068

אֱלֹהֵיכֶם உங்கள்-தேவனாகிய וְלֹא இல்லை H3808 הֶאֱמַנְתֶּם நீங்கள்-நம்பினீர்கள் H0539 לוֹ அவரை וְלֹא இல்லை H3808 שְׁמַעְתֶּם நீங்கள்-கேட்டீர்கள H8085

בְּקֹלוֹ׃ அவர்-குரலுக்கு

நீங்கள் போய், நான் உங்களுக்குக் கொடுத்த தேசத்தைச் சொந்தமாக்கிக்கொள்ளுங்கள் என்று யெகோவா காதேஸ்பர்னேயாவிலிருந்து உங்களை அனுப்பும்போது, நீங்கள் உங்கள் தேவனாகிய யெகோவாவை விசுவாசிக்காமலும், அவருடைய சத்தத்திற்குச் செவிகொடுக்காமலும், அவருடைய வாக்குக்கு விரோதமாகக் கலகம்செய்தீர்கள்.

24 מִיּוֹם יְהוָה עִם־ הֱיִיתֶם מַמְרִים
-நாளிலிருந்து யெகோவாவுக்கு -உடன் நீங்கள்-இருந்தீர்கள் கலகம்செய்கிறவர்களாய்
H3117 H3068 H1961 H4784

אֶתְכֶם׃ יָדַעְתִּי
உங்களை நான்-அறிந்த
H0853 H3045

நான் உங்களை அறிந்த நாள் முதற்கொண்டு, நீங்கள் யெகோவாவுக்கு விரோதமாகக் கலகம் செய்கிறவர்களாயிருந்தீர்கள்.

25 אַרְבָּעִים וְאֶת־ הַיּוֹם אַרְבָּעִים אֵת יְהוָה לִפְנֵי וָאֶתְנַפַּל
நாற்பது -ஐ நாள் நாற்பது -ஐ யெகோவாவின் முன்னிலையில் நான்-விழுந்தேன்
H0705 H0853 H3117 H0705 H0853 H3068 H6440 H5307

אֶתְכֶם׃ לְהַשְׁמִיד יְהוָה אָמַר כִּי־ הִתְנַפָּלְתִּי אֲשֶׁר הַלָּיְלָה
உங்களை அழிக்க யெகோவா சொன்னார் ஏனெனில்- நான்-விழுந்தேன் -ஐ இரவு
H0853 H8045 H3068 H0559 H5307 H3915

“உங்களை அழிப்பேன் என்று யெகோவா சொன்னதினால், நான் முன்புபோல யெகோவாவின் சமுகத்தில் இரவும்பகலும் நாற்பது நாட்கள் விழுந்துகிடந்தேன்; அப்பொழுது நான் யெகோவாவை நோக்கிச் செய்த விண்ணப்பம் என்னவென்றால்:

26 אֲדֹנָי וָאֹמַר יְהוָה אֶל־ וָאֶתְפַּלֵּל
ஆண்டவரே நான்-சொன்னேன் யெகோவாவை -நோக்கி நான்-ஜெபித்தேன்
H0136 H0559 H3068 H0413 H6419

אֲשֶׁר וְנַחֲלָתְךָ עַמְּךָ תַּשְׁחֵת אַל־ יְהוָה
-ஐ உன்-சுதந்தரத்தையும் உன்-மக்களை அழிப்பாயாக வேண்டாம்- யெகோவாவே
H5159 H7843 H0408 H3069

מִמִּצְרַיִם הוֹצֵאתָ אֲשֶׁר־ בִּגְדֻלֶּךָ פָּדִיתָ
எகிப்திலிருந்து நீ-புறப்படப்பண்ணினாய் -ஐ உன்-மகத்துவத்தினால் நீ-மீட்டாய்
H4714 H3318 H1433 H6299

חֲזָקָה׃ בְּיָד
பலத்த கையினால்
H2389 H3027

யெகோவாவாகிய ஆண்டவரே, தேவரீர் உம்முடைய மகத்துவத்தினாலே மீட்டு, பலத்த கையினால் எகிப்திலிருந்து கொண்டுவந்த உமது மக்களையும், உமக்குச் சொந்தமானதையும் அழிக்காதிருங்கள்

27 אַל־ וְלְיַעֲקֹב לְיִצְחָק לְאַבְרָהָם לַעֲבָדֶיךָ זְכֹר
வேண்டாம்- யாக்கோபை ஈசாக்கை ஆபிரகாமை உன்-ஊழியர்களை நினைப்பாயாக
H0408 H3290 H3327 H0085 H5650 H2142

וְאֶל־ הַזֶּה הָעָם קְשִׁי אֶל־ תֵּפֶן
-நோக்கி இந்த மக்களின் முரட்டாட்டத்தை -நோக்கி நோக்காதே
H0413 H2088 H7190 H0413 H6437

חַטָּאתוֹ׃ וְאֶל־ רִשְׁעוֹ
அவர்கள்-பாவத்தையும் -நோக்கி அவர்கள்-துன்மார்க்கத்தையும்
H0413 H7562

யெகோவா அவர்களுக்கு வாக்குத்தத்தம் செய்திருந்த தேசத்தில் அவர்களை நுழையச்செய்ய முடியாமற்போனதினாலும், அவர்களை வெறுத்ததினாலும், அவர்களை வனாந்திரத்தில் கொன்றுபோடுவதற்கே கொண்டுவந்தார் என்று நாங்கள் விட்டுப் புறப்படும்படி நீர் செய்த தேசத்தின் குடிகள் சொல்லாதபடி,

28

אֲשֶׁר	הָאָרֶץ	יֹאמְרוּ	פֶּן־	
-இலிருந்து	தேசத்தின்	அவர்கள்-சொல்வார்கள்	இல்லாதபடி-	
	H0776	H0559	H6435	

יְכֹלֶת	מִבְּלִי	מִשָּׁם	הוֹצִיאָתָנוּ	
திறமையின்	இயலாமையினால்	அங்கிருந்து	நீ-புறப்படப்பண்ணினாய்-நம்மை	
H3201	H1097	H8033	H3318	

דִּבֶּר	אֲשֶׁר־	הָאָרֶץ	אֶל־	לַהֲבִיאָם	יְהוָה
சொன்னார்	-ஐ	தேசத்துக்கு	-நோக்கி	அவர்களை-கொண்டுவர	யெகோவாவின்
H1696		H0776	H0413	H0935	H3068

הוֹצִיאָם	אוֹתָם	וּמִשִּׂנְאָתוֹ	לָהֶם	
புறப்படப்பண்ணினார்	அவர்களை	அவர்களை-வெறுப்பதினால்	அவர்களுக்கு	
H3318	H0853	H8135		

בַּמִּדְבָּר׃	לַהֲמִתָם
வனாந்தரத்தில்	அவர்களைக்-கொல்ல
	H4191

தேவரீர் இந்த மக்களின் முரட்டாட்டத்தையும், ஒழுக்கக்கேடுகளையும், பாவத்தையும் பாராமல், உம்முடையவர்களாகிய ஆபிரகாம், ஈசாக்கு, யாக்கோபு என்பவர்களை நினைத்தருளும்.

29

הוֹצֵאתָ	אֲשֶׁר	וְנַחֲלָתֶךָ	עַמְּךָ	וְהֵם	
நீ-புறப்படப்பண்ணினாய்	-ஐ	உன்-சுதந்தரமும்	உன்-மக்கள்	அவர்களே	
H3318		H5159		H1992	

פ	הַנְּטוּיָה׃	וּבִזְרֹעֶךָ	הַגָּדֹל	בְּכֹחֲךָ	
	நீட்டப்பட்ட	உன்-நீட்டின-புயத்தினாலும்	பெரிய	உன்-வல்லமையினால்	
	H5186	H2220			

நீர் உமது மகா பலத்தினாலும், ஓங்கிய புயத்தினாலும் புறப்படச்செய்த இவர்கள் உமது மக்களும் உமது சொந்தமுமாக இருக்கிறார்களே என்று விண்ணப்பம்செய்தேன்.

Chapter 10

1

שְׁנֵי־	לְךָ֨	פְּסָל־	אֵלַי	יְהוָה	אָמַר	הַהִוא	בָּעֵת
இரண்டு	உனக்கு	செதுக்கு	என்னிடம்	யெகோவா	சொன்னார்	அந்த	அந்த-நேரத்தில்
H8147		H6458	H0413	H3068	H0559	H1931	H6256

וְעֲשֵׂה־	הָהָרָה	אֵלַי	וַעֲלֵה	כָּרִאשֹׁנִים	אֲבָנִים	לֻחֹת
செய்	மலைக்கு	என்னிடம்	ஏறிவா	முந்தினவைகளைப்போல	கற்களால்	கற்பலகைகளை
	H2022	H0413	H5927	H7223	H0068	H3871

עֵץ׃	אָרֹן	לְךָ
மரத்தால்	பெட்டி	உனக்கு
H6086	H0727	

அக்காலத்திலே யெகோவா என்னை நோக்கி: “நீ முன்னிருந்ததைப் போலவே இரண்டு கற்பலகைகளை வெட்டிக்கொண்டு, மலையின்மேல் ஏறி, என்னிடத்திற்கு வா; ஒரு மரப்பெட்டியையும் செய்வாயாக.

2

עַל־	הָיוּ	אֲשֶׁר	הַדְּבָרִים	אֶת־	הַלֻּחֹת	עַל־	וְאֶכְתֹּב
-மேல்	இருந்தன	அவை	வார்த்தைகளை		பலகைகளின்	-மேல்	எழுதுவேன்
	H1961		H1697	H0853	H3871		H3789

בָּאָרֹן׃	וְשַׂמְתָּם	שִׁבַּרְתָּ	אֲשֶׁר	הָרִאשֹׁנִים	הַלֻּחֹת
பெட்டியில்	வைப்பாய்	உடைத்தாய்	அவை	முதலாவது	பலகைகளின்
H0727		H7665		H7223	H3871

நீ உடைத்துப்போட்ட முந்தின பலகைகளில் இருந்த வார்த்தைகளை நான் அந்தப் பலகைகளில் எழுதுவேன்; நீ அவைகளைப் பெட்டியிலே வைப்பாயாக என்றார்.

3

לֻחֹת	שְׁנֵי־	וָאֶפְסֹל	שִׁטִּים	עֲצֵי	אָרוֹן	וָאַעַשׂ
கற்பலகைகளை	இரண்டு	செதுக்கினேன்	சீத்திம்	மரங்களால்	பெட்டியை	செய்தேன்
H3871	H8147	H6458	H7848	H6086	H0727	

הַלֻּחֹת	וּשְׁנֵי	הָהָרָה	וָאַעַל	כָּרִאשֹׁנִים	אֲבָנִים	
பலகைகளும்	இரண்டு	மலைக்கு	ஏறினேன்	முந்தினவைகளைப்போல	கற்களால்	
H3871	H8147	H2022	H5927	H7223	H0068	

בְּיָדִי׃
என்-கையில்
H3027

அப்படியே நான் சீத்திம் மரத்தினால் ஒரு பெட்டியைச் செய்து, முன்னிருந்ததைப் போலவே இரண்டு கற்பலகைகளை வெட்டி, அவைகளை என் கையிலே எடுத்துக்கொண்டு மலையில் ஏறினேன்.

4

הַדִּבְּרִים	עֲשֶׂרֶת	אֵת	הָרִאשׁוֹן	כַּמִּכְתָּב	הַלֻּחֹת	עַל־	וַיִּכְתֹּב
கட்டளைகளை	பத்து	◌	முதலாவது	எழுத்தின்படி	பலகைகளின்	-மேல்	எழுதினார்
H1697	H6235	H0853	H7223	H4385	H3871		H3789

בְּיוֹם	הָאֵשׁ	מִתּוֹךְ	בָּהָר	אֲלֵיכֶם	יְהוָה	דִּבֶּר	אֲשֶׁר
நாளில்	நெருப்பின்	நடுவிலிருந்து	மலையில்	உங்களிடம்	யெகோவா	பேசினார்	அவை
H3117	H0784	H8432	H2022	H0413	H3068	H1696	

אֵלָי׃	יְהוָה	וַיִּתְּנֵם	הַקָּהָל	
என்னிடம்	யெகோவா	கொடுத்தார்	சபையின்	
H0413	H3068	H5414	H6951	

முன்னே சபைகூடிவந்த நாளில் யெகோவா, மலையில் அக்கினி நடுவிலிருந்து உங்களுக்குச் சொன்ன பத்துக்கற்பனைகளையும் முன்பு அவர் எழுதியிருந்ததுபோலவே அந்தப் பலகைகளில் எழுதி, அவைகளை என்னிடத்தில் தந்தார்.

5

הַלֻּחֹת	אֵת־	וָאָשִׂם	הָהָר	מִן־	וָאֵרֵד	וָאָפֵן
பலகைகளை	◌	வைத்தேன்	மலையின்	-இலிருந்து	இறங்கினேன்	திரும்பினேன்
H3871	H0853		H2022		H3381	H6437

יְהוָה׃	צִוַּנִי	כַּאֲשֶׁר	שָׁם	וַיִּהְיוּ	עָשִׂיתִי	אֲשֶׁר	בָּאָרוֹן
யெகோவா	கட்டளையிட்டார்	அவ்வாறே	அங்கே	இருந்தன	செய்தேன்	அதை	பெட்டியில்
H3068	H6680		H8033	H1961			H0727

அப்பொழுது நான் திரும்பி மலையிலிருந்து இறங்கி, அந்தப் பலகைகளை நான் செய்த பெட்டியிலே வைத்தேன்; யெகோவா எனக்குக் கட்டளையிட்டபடியே அவைகள் அதிலே வைக்கப்பட்டிருக்கிறது.

6

מִבְּאֵרֹת־בְּנֵי־יַעֲקָן	נָסְעוּ	יִשְׂרָאֵל	וּבְנֵי	
பெயெரோத்-பெனே-யாக்கானிலிருந்து	பயணம்செய்தார்கள்	இஸ்ரவேலின்	மக்களும்	
H0885	H5265	H3478		

שָׁם	וַיִּקָּבֶר	אַהֲרֹן	וַיָּמָת	שָׁם	מוֹסֵרָה	
அங்கே	அடக்கம்செய்யப்பட்டார்	ஆரோன்	மரித்தார்	அங்கே	மோசெராவுக்கு	
H8033	H6912	H0175	H4191	H8033		

תַּחְתָּיו׃	בְּנוֹ	אֶלְעָזָר	וַיְכַהֵן
அவனுக்குப்-பதிலாக	அவன்-மகன்	எலெயாசார்	ஆசாரியனானான்
H8478		H0499	H3547

பின்பு இஸ்ரவேல் மக்கள் பெனெயாக்கானுக்கடுத்த பேரோத்திலேயிருந்து மோசெராவுக்குப் பிரயாணம்செய்தார்கள்; அங்கே ஆரோன் மரணமடைந்து, அடக்கம் செய்யப்பட்டான்; அவனுடைய இடத்திலே அவன் மகனாகிய எலெயாசார் ஆசாரியனானான்.

7

מִשָּׁם	נָסְעוּ	בְּנֵי־	וּמִן־	הַגִּדְגֹּדָה	הַגִּדְגֹּדָה
அங்கிருந்து	பயணம்செய்தார்கள்		-இலிருந்து	குத்கோதாவுக்கு	குத்கோதா
H8033	H5265			H1412	H1412

יָטְבָתָה	אֶרֶץ	נַחֲלֵי	מָיִם׃	
யோத்பாத்தாவுக்கு	தேசம்	நீரோடைகளின்	தண்ணீரின்	
H3193	H0776		H4325	

அங்கேயிருந்து குத்கோதாவுக்கும், குத்கோதாவிலிருந்து ஆறுகளுள்ள நாடாகிய யோத்பாத்திற்கும் பிரயாணம்செய்தார்கள்.

8

לְשֵׁאת	הַלֵּוִי	שֵׁבֶט	אֶת־	יְהוָה	הִבְדִּיל	הַהוּא	בָּעֵת	
சுமக்க	லேவியின்	கோத்திரத்தை		யெகோவா	பிரித்தார்	அந்த	அந்த-நேரத்தில்	
H5375	H3878	H7626	H0853	H3068	H0914	H1931	H6256	

יְהוָה	לִפְנֵי	לַעֲמֹד	יְהוָה	בְּרִית־	אֲרוֹן	אֶת־	
யெகோவாவின்	முன்பாக	நிற்க	யெகோவாவின்	உடன்படிக்கையின்	பெட்டியை		
H3068	H6440	H5975	H3068	H1285	H0727	H0853	

הַזֶּה׃	הַיּוֹם	עַד	בִּשְׁמוֹ	וּלְבָרֵךְ	לְשָׁרְתוֹ	
இந்த	நாள்	வரை	அவர்-நாமத்தில்	ஆசீர்வதிக்க	ஊழியம்செய்ய	
H2088	H3117	H5704	H8034	H1288	H8334	

அக்காலத்திலே யெகோவாவுடைய உடன்படிக்கைப் பெட்டியைச் சுமப்பதற்கும், இந்நாள்வரைக்கும் நடந்துவருகிறதுபோல, யெகோவாவுடைய சந்நிதியிலே நின்று அவருக்கு ஆராதனை செய்வதற்கும், அவருடைய நாமத்தைக்கொண்டு ஆசீர்வதிப்பதற்கும், யெகோவா லேவியின் கோத்திரத்தைத் தேர்ந்தெடுத்தார்.

9

עִם־	וְנַחֲלָה	חֵלֶק	לְלֵוִי	הָיָה	לֹא־	כֵּן	עַל־	
-உடன்	சுதந்தரமும்	பங்கு	லேவிக்கு	இருந்தது	இல்லை	அதனால்	ஆகையால்	
	H5159		H3878	H1961	H3808			

דִּבֶּר	כַּאֲשֶׁר	נַחֲלָתוֹ	הוּא	יְהוָה	אֶחָיו	
சொன்னார்	அவ்வாறே	அவன்-சுதந்தரம்	அவரே	யெகோவாவே	அவன்-சகோதரர்களுடன்	
H1696		H5159	H1931	H3068	H0251	

לוֹ׃	אֱלֹהֶיךָ	יְהוָה	
அவனுக்கு	உன்-தேவனாகிய	யெகோவா	
	H0430	H3068	

ஆகையால் லேவிக்கு அவன் சகோதரர்களுடன் பங்கும் சொத்தும் இல்லை; உன் தேவனாகிய யெகோவா அவனுக்குச் சொன்னபடியே, யெகோவாவே அவனுக்கு சொத்து.

10

יוֹם	אַרְבָּעִים	הָרִאשֹׁנִים	כַּיָּמִים	בָּהָר	עָמַדְתִּי	וְאָנֹכִי	
நாட்களும்	நாற்பது	முதலாவது	நாட்களைப்போல	மலையில்	நின்றேன்	நானோ	
H3117	H0705	H7223	H3117	H2022	H5975	H0595	

הַהוּא	בַּפַּעַם	גַּם	אֵלַי	יְהוָה	וַיִּשְׁמַע	לַיְלָה	וְאַרְבָּעִים	
அந்த	தடவையிலும்	மேலும்	என்னிடம்	யெகோவா	கேட்டார்	இரவுகளும்	நாற்பது	
H1931	H6471	H1571	H0413	H3068	H8085	H3915	H0705	

הַשְׁחִיתֶךָ׃	יְהוָה	אָבָה	לֹא־	
உன்னை-அழிக்க	யெகோவா	விரும்பினார்	இல்லை	
H7843	H3068	H0014	H3808	

“நான் முன்புபோலவே நாற்பது நாட்கள் இரவும்பகலும் மலையில் இருந்தேன்; யெகோவா அந்த முறையும் என் மன்றாட்டைக் கேட்டு, உன்னை அழிக்காமல் விட்டார்.

11 וַיֹּאמֶר יְהוָה אֵלַי קוּם לֵךְ לְמַסָּע לִפְנֵי הָעָם
சொன்னார் யெகோவா என்னிடம் எழு போ பயணத்திற்கு முன்பாக ஜனங்களின்
H0559 H3068 H0413 H3212 H4550 H6440

וְיִרְשׁוּ וְיָבֹאוּ אֲשֶׁר־ אֶת־ הָאָרֶץ נִשְׁבַּעְתִּי
சுதந்தரிப்பார்கள் வருவார்கள் அதை தேசத்தை ஆணையிட்டேன்
H3423 H0935 H0834 H0853 H0776 H7650

לָהֶם׃ לָתֵת לַאֲבֹתָם פ
அவர்களுக்கு கொடுக்க அவர்கள்-பிதாக்களுக்கு —
H5414 H0001

யெகோவா என்னை நோக்கி: நான் கொடுப்பேன் என்று அவர்களுடைய முற்பிதாக்களுக்கு வாக்களித்த தேசத்தில் அவர்கள் போய் அதைச் சொந்தமாக்கிக்கொள்வதற்காக, நீ எழுந்து, மக்களுக்கு முன்பாகப் பிரயாணப்பட்டுப் போ என்றார்.

12 וְעַתָּה יִשְׂרָאֵל מֵעִמָּךְ שֹׁאֵל
இப்போதும் இஸ்ரவேலே என்ன யெகோவா உன்-தேவனாகிய கேட்கிறார் உன்னிடம்
H6258 H3478 H4100 H3068 H0430 H7592

כִּי אִם־ לְיִרְאָה אֶת־ יְהוָה אֱלֹהֶיךָ לָלֶכֶת
ஆனால் மட்டுமே பயப்படவும் நடக்கவும் யெகோவாவுக்கு உன்-தேவனாகிய
H3372 H0853 H3068 H0430 H3212

בְּכָל־ דְּרָכָיו וּלְאַהֲבָה אֹתוֹ וְלַעֲבֹד אֶת־ יְהוָה
எல்லா அவர்-வழிகளில் நேசிக்கவும் அவரை ஊழியம்செய்யவும் யெகோவாவுக்கு
H3605 H1870 H0157 H0853 H5647 H0853 H3068

בְּכָל־ וּבְכָל־ לְבָבְךָ וּבְכָל־ אֱלֹהֶיךָ
எல்லா எல்லா உன்-இருதயத்தோடும் உன்-ஆத்துமாவோடும்
H3605 H3605 H3824 H5315 H0430

“இப்பொழுதும் இஸ்ரவேலே, நீ உன் தேவனாகிய யெகோவாவுக்குப் பயந்து, அவருடைய வழிகளிலெல்லாம் நடந்து, அவரிடத்தில் அன்புசெலுத்தி, உன் முழு இருதயத்தோடும் உன் முழு ஆத்துமாவோடும் உன் தேவனாகிய யெகோவாவைப் பணிந்துகொண்டு,

13 לִשְׁמֹר אֶת־ מִצְוֹת יְהוָה וְאֶת־ חֻקֹּתָיו
கைக்கொள்ளவும் கட்டளைகளை யெகோவாவின் அவர்-நியமங்களை
H8104 H0853 H4687 H3068 H0853 H2708

אֲשֶׁר אָנֹכִי מְצַוְּךָ הַיּוֹם לְטֹב לָךְ׃
அவை நான் உனக்குக்-கட்டளையிடுகிறேன் இன்று நன்மைக்காக உனக்கு
H0595 H6680 H3117 H2896 H0834

நான் இன்று உனக்குக் கற்பிக்கிற யெகோவாவுடைய கற்பனைகளையும் அவருடைய கட்டளைகளையும் உனக்கு நன்மையுண்டாவதற்கு கைக்கொள்ளவேண்டும் என்பதையே அல்லாமல், வேறே எதை உன் தேவனாகிய யெகோவா உன்னிடத்தில் கேட்கிறார்.

14 הֵן לַיהוָה אֱלֹהֶיךָ הַשָּׁמַיִם וּשְׁמֵי הַשָּׁמַיִם הָאָרֶץ וְכָל־ אֲשֶׁר־ בָּהּ׃
இதோ யெகோவாவுக்கு உன்-தேவனாகிய வானங்களும் வானங்களின் வானங்களும் பூமியும் எல்லா அதில் உள்ளவையும்
H2005 H3068 H0430 H8064 H8064 H8064 H0776 H3605 H0834 H0853

இதோ, வானங்களும் வானாதிவானங்களும், பூமியும் அதிலுள்ள யாவும், உன் தேவனாகிய யெகோவாவுடையவைகள்.

15

אוֹתָם	לְאַהֲבָה	יְהוָה	חָשַׁק	בַּאֲבֹתֶיךָ	רַק
அவர்களை	நேசிக்க	யெகோவா	விருப்பம்கொண்டார்	உன்-பிதாக்களில்	ஆனால்
H0853	H0157	H3068		H0001	H7535

מִכָּל־	בָּכֶם	אַחֲרֵיהֶם	בְּזַרְעָם	וַיִּבְחַר
எல்லா	உங்களை	அவர்களுக்குப்-பின்	அவர்கள்-சந்ததியை	தெரிந்துகொண்டார்
H3605			H2233	H0977

הָעַמִּים	כַּיּוֹם	הַזֶּה׃
ஜனங்களிலிருந்து	இன்றைய-நாளில்	இந்த
	H3117	H2088

ஆனாலும் யெகோவா உன் முற்பிதாக்கள்மேல் அன்புசெலுத்துவதற்காக அவர்களிடத்தில் பிரியம் வைத்து, அவர்களுக்குப் பின் அவர்களுடைய சந்ததியாகிய உங்களை, இந்நாளில் இருக்கிறபடியே, சகல மக்களுக்குள்ளும் தமக்கென்று தெரிந்துகொண்டார்.

16

לְבַבְכֶם	עָרְלַת	אֶת	וּמַלְתֶּם
உங்கள்-இருதயத்தின்	நுனித்தோலை		விருத்தசேதனம்செய்யுங்கள்
H3824	H6190	H0853	

עוֹד׃	תַּקְשׁוּ	לֹא	וְעָרְפְּכֶם
இனி	கடினப்படுத்துங்கள்	வேண்டாம்	உங்கள்-கழுத்தை
H5750	H7185	H3808	H6203

ஆகையால் நீங்கள் இனி நீங்கள் பிடிவாதம் செய்யாமல், உங்கள் இருதயத்தை சுத்தம் செய்யுங்கள்.

17

הָאֱלֹהִים	אֱלֹהֵי	הוּא	אֱלֹהֵיכֶם	יְהוָה	כִּי
தேவர்களுக்கு	தேவனாகிய	அவரே	உங்கள்-தேவனாகிய	யெகோவா	ஏனெனில்
H0430	H0430	H1931	H0430	H3068	

אֲשֶׁר׀	וְהַנּוֹרָא	הַגִּבֹּר	הַגָּדֹל	הָאֵל	הָאֲדֹנִים	וַאֲדֹנֵי
அவர்	பயங்கரமான	வல்லமையுள்ள	மகா	தேவன்	ஆண்டவர்களுக்கு	ஆண்டவராகிய
	H3372	H1368		H0410	H0113	H0136

שֹׁחַד׃	יִקַּח	וְלֹא	פָּנִים	יִשָּׂא	לֹא־
லஞ்சத்தை	வாங்குவார்	இல்லை	முகத்தை	பாரபட்சம்காட்டுவார்	இல்லை
H7810	H3947	H3808	H6440	H5375	H3808

உங்கள் தேவனாகிய யெகோவா தேவாதி தேவனும், கர்த்தாதி கர்த்தரும், மகத்துவமும் வல்லமையும் பயங்கரமுமான தேவனுமாக இருக்கிறார்; அவர் பட்சபாதம்செய்கிறவரும் அல்ல, லஞ்சம் வாங்குகிறவரும் அல்ல.

18

גֵּר	וְאֹהֵב	וְאַלְמָנָה	יָתוֹם	מִשְׁפַּט	עֹשֶׂה
அந்நியனை	நேசிக்கிறார்	விதவைக்கும்	திக்கற்ற-பிள்ளைக்கும்	நியாயத்தை	செய்கிறார்
H1616	H0157	H0490	H3490	H4941	

וְשִׂמְלָה׃	לֶחֶם	לוֹ	לָתֵת
வஸ்திரமும்	ஆகாரமும்	அவனுக்கு	கொடுக்கிறார்
H8071	H3899		H5414

அவர் திக்கற்ற பிள்ளைக்கும் விதவைக்கும் நியாயம்செய்கிறவரும், அந்நியன்மேல் அன்புவைத்து அவனுக்கு உணவும் உடையும் கொடுக்கிறவருமாக இருக்கிறார்.

19

בְּאֶרֶץ	הֱיִיתֶם	גֵּרִים	כִּי־	הַגֵּר	אֶת־	וַאֲהַבְתֶּם
தேசத்தில்	இருந்தீர்கள்	அந்நியர்களாக	ஏனெனில்	அந்நியனை		நேசியுங்கள்
H0776	H1961	H1616		H1616	H0853	H0157

מִצְרָיִם׃
எகிப்தின்
H4714

நீங்களும் எகிப்துதேசத்தில் அந்நியர்களாக இருந்ததினால், அந்நியர்களைச் சிநேகிப்பீர்களாக.

20	אֶת־	יְהוָה	אֱלֹהֶיךָ	תִּירָא	אֹתוֹ	תַּעֲבֹד	וּבוֹ
	𐤀𐤕	யெகோவாவுக்கு	உன்-தேவனாகிய	பயப்படு	அவரையே	ஊழியம்செய்	அவரிடம்
	H0853	H3068	H0430	H3372	H0853	H5647	

תִּדְבָּק	וּבִשְׁמוֹ	תִּשָּׁבֵעַ׃	
ஒட்டிக்கொள்	அவர்-நாமத்தில்	ஆணையிடு	
H1692	H8034	H7650	

உன் தேவனாகிய யெகோவாவுக்குப் பயந்து, அவரைப் பணிந்துகொண்டு, அவரைப் பற்றிக்கொண்டிருந்து, அவருடைய நாமத்தைக்கொண்டு ஆணையிடுவாயாக.

21	אֵת־	אֱלֹהֶיךָ	עָשָׂה	אֲשֶׁר־	אֱלֹהֶיךָ	וְהוּא	תְהִלָּתְךָ	הוּא
	𐤀𐤕	உன்னுடன்	செய்தார்	அவர்	உன்-தேவன்	அவரே	உன்-புகழ்ச்சி	அவரே
	H0853	H0854			H0430	H1931	H8416	H1931

רָאוּ	אֲשֶׁר	הָאֵלֶּה	הַנּוֹרָאֹת	וְאֵת־	הַגְּדֹלֹת	
கண்டன	அவை	இவைகளை	பயங்கரமான-காரியங்களை	𐤀𐤕	பெரிய-காரியங்களை	
H7200		H0428	H3372	H0853		

עֵינֶיךָ׃
உன்-கண்கள்

அவரே உன் புகழ்ச்சி; உன் கண்கள் கண்ட இந்தப் பெரிய பயங்கரமான காரியங்களை உன்னிடத்தில் செய்த உன்னுடைய தேவன் அவரே.

22	בְּשִׁבְעִים	נֶפֶשׁ	יָרְדוּ	אֲבֹתֶיךָ	מִצְרַיְמָה	וְעַתָּה
	எழுபது	ஆத்துமாக்களாக	இறங்கினார்கள்	உன்-பிதாக்கள்	எகிப்துக்கு	இப்போதோ
	H7657	H5315	H3381	H0001	H4714	H6258

הַשָּׁמַיִם	כְּכוֹכְבֵי	אֱלֹהֶיךָ	יְהוָה	שָׂמְךָ
வானத்தின்	வானத்து-நட்சத்திரங்களைப்போல	உன்-தேவனாகிய	யெகோவா	ஆக்கினார்
H8064	H3556	H0430	H3068	

לָרֹב׃
திரளாக
H7230

உன் முற்பிதாக்கள் எழுபதுபேராக எகிப்திற்குப் போனார்கள்; இப்பொழுதோ உன் தேவனாகிய யெகோவா உன்னுடைய பெருக்கத்திலே வானத்தின் நட்சத்திரங்களைப் போலாக்கினார்.

Chapter 11

1	וְאָהַבְתָּ	אֵת	יְהוָה	אֱלֹהֶיךָ	וְשָׁמַרְתָּ
	நேசிப்பாயாக	𐤀𐤕	யெகோவாவை	உன்-தேவனாகிய	கைக்கொள்வாயாக
	H0157	H0853	H3068	H0430	H8104

מִשְׁמַרְתּוֹ	וְחֻקָּיו	וּמִשְׁפָּטָיו	וּמִצְוֹתָיו
அவர்-கட்டளையை	அவர்-நியமங்களையும்	அவர்-நியாயங்களையும்	அவர்-கட்டளைகளையும்
H4931	H2708	H4941	H4687

כָּל־	הַיָּמִים׃
எல்லா	நாட்களிலும்
H3605	H3117

“நீ உன் தேவனாகிய யெகோவாவிடத்தில் அன்புசெலுத்தி, அவருடைய பிரமாணங்களையும், கட்டளைகளையும், நியாயங்களையும், கற்பனைகளையும் எப்பொழுதும் கைக்கொள்வாயாக.

2

אֲשֶׁר	בְּנֵיכֶם	אֶת־	לֹא	וְכִי	הַיּוֹם	וְיֹדַעְתֶּם
அவர்கள்	உங்கள்-பிள்ளைகளை	∅	இல்லை	ஏனெனில்	இன்று	அறிவீர்களாக
		H0854	H3808		H3117	H3045

יְהוָה	מוּסַר	אֶת־	רָאוּ	לֹא־	וַאֲשֶׁר	יָדְעוּ	לֹא־
யெகோவாவின்	சிட்சையை	∅	கண்டிராத	இல்லை	அவர்கள்	அறிந்திராத	இல்லை
H3068	H4148	H0853	H7200	H3808		H3045	H3808

הַחֲזָקָה	יָדוֹ	אֶת־	גְּדֻלּוֹ	אֶת־	אֱלֹהֵיכֶם
வலிமையான	அவர்-கையை	∅	அவர்-மகிமையை	∅	உங்கள்-தேவனாகிய
H2389	H3027	H0853	H1433	H0853	H0430

הַנְּטוּיָה׃	וּזְרֹעוֹ
நீட்டிய	அவர்-புயத்தையும்
H5186	H2220

உங்களுடைய தேவனாகிய யெகோவாவுடைய சிட்சிகளையும், அவருடைய மகத்துவத்தையும், பலத்த கையையும், ஓங்கிய புயத்தையும்,

3

עָשָׂה	אֲשֶׁר	מַעֲשָׂיו	וְאֶת־	אֹתֹתָיו	וְאֶת־
செய்தார்	அவை	அவர்-செயல்களையும்	∅	அவர்-அடையாளங்களையும்	∅
		H4639	H0853	H0226	H0853

אַרְצוֹ׃	וּלְכָל־	מִצְרַיִם	מֶלֶךְ־	לְפַרְעֹה	מִצְרָיִם	בְּתוֹךְ
அவன்-தேசத்துக்கும்	எல்லா	எகிப்தின்	அரசனாகிய	பார்வோனுக்கும்	எகிப்தின்	நடுவில்
H0776	H3605	H4714	H4428	H6547	H4714	H8432

அவர் எகிப்தின் நடுவிலே எகிப்தின் ராஜாவாகிய பார்வோனுக்கும், அவனுடைய தேசம் அனைத்திற்கும் செய்த அவருடைய அடையாளங்களையும், அவருடைய செயல்களையும்,

4

לְסוּסָיו	מִצְרַיִם	לְחֵיל	עָשָׂה	וַאֲשֶׁר	
அவர்கள்-குதிரைகளுக்கும்	எகிப்தின்	சேனைக்கு	செய்தார்	அவை	
	H4714	H2428			

יַם־	מֵי	אֶת־	הֵצִיף	אֲשֶׁר	וּלְרִכְבּוֹ	
கடலின்	தண்ணீரை	∅	புரட்டியடித்தார்	அவர்கள்	அவர்கள்-இரதங்களுக்கும்	
H3220	H4325	H0853	H6687		H7393	

וַיְאַבְּדֵם	אַחֲרֵיכֶם	בְּרָדְפָם	פְּנֵיהֶם	עַל־	סוּף	
அழித்தார்	உங்களுக்குப்-பின்	துரத்துகையில்	அவர்கள்-முகங்களின்	-மேல்	செங்கடலின்	
H0006		H7291	H6440		H5488	

הַזֶּה׃	הַיּוֹם	עַד	יְהוָה
இந்த	நாள்	வரை	யெகோவா
H2088	H3117	H5704	H3068

எகிப்திய படையும் அவர்களுடைய குதிரைகளும் இரதங்களும் உங்களைப் பின்தொடர்ந்து வரும்போது, யெகோவா சிவந்த சமுத்திரத்தின் தண்ணீரை அவர்கள்மேல் புரளச்செய்து, இந்நாள்வரைக்கும் இருக்கிறதுபோல, அவர்களை அழித்த அவருடைய செயலையும்,

5

עַד־	בֹּאֲכֶם	עַד־	בַּמִּדְבָּר	לָכֶם	עָשָׂה	וַאֲשֶׁר
-வரை	உங்கள்-வருகை	-வரை	வனாந்தரத்தில்	உங்களுக்கு	செய்தார்	அவை
H5704	H0935	H5704				

הַזֶּה׃	הַמָּקוֹם
இந்த	இடத்தின்
H2088	H4725

நீங்கள் இவ்விடத்திற்கு வரும்வரை அவர் உங்களுக்கு வனாந்திரத்தில் செய்ததையும்,

בֶּן־	אֱלִיאָב֙	בְּנֵ֣י	וְלַאֲבִירָ֔ם	לְדָתָ֖ן	עָשָׂ֑ה	וַאֲשֶׁ֣ר	6
மகனாகிய	எலியாபின்	மக்களாகிய	அபிராமுக்கும்	தாத்தானுக்கும்	செய்தார்	அவை	
	H0446		H0048	H1885			

וְאֶת־	וַתִּבְלָ֥ע	פִּ֛יהָ	אֶת־	הָאָ֖רֶץ	פָּצְתָ֣ה	אֲשֶׁ֣ר	רְאוּבֵ֑ן
∅	விழுங்கியது	அதன்-வாயை	∅	பூமி	திறந்தது	அது	ரூபனின்
H0853	H1104	H6310	H0853	H0776	H6475		H7205

הַיְקוּם֙	כָּל־	וְאֶת	אָהֳלֵיהֶ֔ם		וְאֶת־	בָּתֵּיהֶ֖ם	
ஜீவராசிகளையும்	எல்லா	∅	அவர்கள்-கூடாரங்களையும்		∅	அவர்கள்-வீடுகளையும்	
H3351	H3605	H0853	H0168		H0853		

יִשְׂרָאֵ֑ל׃	כָּל־	בְּקֶ֖רֶב	בִּרְגְלֵיהֶ֔ם		אֲשֶׁ֣ר
இஸ்ரவேலின்	எல்லா	நடுவில்	அவர்கள்-காலடியில்		அவை
H3478	H3605	H7130	H7272		

ரூபன் வம்சத்தைச் சேர்ந்த எலியாபின் மகன்களான தாத்தானையும், அபிராமையும், அவர்களுடைய குடும்பங்களையும், அவர்களுடைய கூடாரங்களையும், இஸ்ரவேலர்கள் எல்லோருக்குள்ளும் அவர்களுக்கு இருந்த அவர்களுடைய சகல பொருட்களையும் பூமி தன் வாயைத் திறந்து விழுங்கச்செய்ததையும், அறியாமலும் காணாமலும் இருக்கிற உங்கள் பிள்ளைகளுடன் நான் பேசவில்லை; இன்று நீங்களே அறிந்துகொள்ளுங்கள்.

הַגָּדֹ֔ל	יְהוָ֖ה	מַעֲשֵׂ֣ה	כָּל־	אֶת־	הָרֹאֹ֗ת	עֵינֵיכֶם֙	כִּ֣י	7
பெரிய	யெகோவாவின்	செயலை	எல்லா	∅	கண்டன	உங்கள்-கண்கள்	ஏனெனில்	
	H3068	H4639	H3605	H0853	H7200			

עָשָׂ֥ה׃	אֲשֶׁ֖ר
செய்தார்	அவர்

யெகோவா செய்த மகத்துவமான செயல்களையெல்லாம் உங்களுடைய கண்கள் அல்லவோ கண்டது.

אָנֹכִי֙	אֲשֶׁ֣ר	הַמִּצְוָ֔ה	כָּל־	אֶת־	וּשְׁמַרְתֶּ֣ם	8
நான்	அது	கட்டளையை	எல்லா	∅	கைக்கொள்ளுங்கள்	
H0595		H4687	H3605	H0853	H8104	

וּבֹאתֶם֙	תֶּחֱזְק֔וּ	לְמַ֣עַן	הַיּ֑וֹם	מְצַוְּךָ֖	
நுழைவீர்கள்	பலப்படுவீர்கள்	பொருட்டு	இன்று	உங்களுக்குக்-கட்டளையிடுகிறேன்	
H0935	H2388	H4616	H3117	H6680	

לְרִשְׁתָּ֖הּ׃	שָׁ֣מָּה	עֹבְרִ֥ים	אַתֶּ֛ם	אֲשֶׁ֥ר	הָאָ֖רֶץ	אֶת־	וִֽירִשְׁתֶּ֣ם
சுதந்தரிக்க	அங்கே	கடக்கிறீர்கள்	நீங்கள்	அதில்	தேசத்தை	∅	சுதந்தரிப்பீர்கள்
H3423	H8033				H0776	H0853	H3423

“ஆகையால் நீங்கள் பலப்படுவதற்கும்,

יְהוָה֙	נִשְׁבַּ֣ע	אֲשֶׁר֮	הָאֲדָמָה֒	עַל־	יָמִים֙	תַּאֲרִיכוּ֙	וּלְמַ֣עַן	9
யெகோவா	ஆணையிட்டார்	அதை	நிலத்தின்	-மேல்	நாட்களை	நீடிப்பீர்கள்	பொருட்டு	
H3068	H7650		H0127		H3117	H0748	H4616	

זָבַת֙	אֶ֔רֶץ	וּלְזַרְעָ֖ם	לָהֶ֑ם	לָתֵ֣ת	לַאֲבֹתֵיכֶ֗ם	
பாயும்	தேசம்	அவர்கள்-சந்ததிக்கும்	அவர்களுக்கு	கொடுக்க	உங்கள்-பிதாக்களுக்கு	
H2100	H0776	H2233		H5414	H0001	

ס	וּדְבָ֥שׁ׃		חָלָ֖ב
—	தேனும்		பாலும்
	H1706		H2461

நீங்கள் சொந்தமாக்கப்போகிற தேசத்திற்குள் நுழைந்து அதைச் சொந்தமாக்குவதற்கும், யெகோவா உங்கள் முற்பிதாக்களுக்கும் அவர்கள் சந்ததிக்கும் கொடுப்பேன் என்று அவர்களுக்கு வாக்களித்த பாலும் தேனும் ஓடுகிற தேசத்தில் நீங்கள் நீடித்து வாழ்வதற்கும், இன்று நான் உங்களுக்குக் கற்பிக்கிற கற்பனைகளையெல்லாம் கைக்கொள்வீர்களாக.

10

לֹא	לִרְשָׁתָהּ	שָׁמָּה	בָּא־	אַתָּה	אֲשֶׁר	הָאָרֶץ	כִּי
இல்லை	சுதந்தரிக்க	அங்கே	நுழைகிற	நீ	அதில்	தேசம்	ஏனெனில்
H3808	H3423	H8033	H0935			H0776	

אֲשֶׁר	מִשָּׁם	יְצָאתֶם	אֲשֶׁר	הִוא	מִצְרַיִם	כְּאֶרֶץ
அதில்	அங்கிருந்து	புறப்பட்டீர்கள்	அதிலிருந்து	அது	எகிப்தின்	தேசத்தைப்போல
	H8033	H3318		H1931	H4714	H0776

כְּגַן	בְּרַגְלְךָ	וְהִשְׁקִיתָ	זַרְעֲךָ	אֶת־	תִּזְרַע	
தோட்டத்தைப்போல	உன்-காலால்	நீர்ப்பாய்ச்சுவாய்	உன்-விதையை		விதைப்பாய்	
H1588	H7272	H8248	H2233	H0853	H2232	

הַיָּרָק׃
கீரையின்
H3419

நீ சொந்தமாக்கப்போகிற தேசம், நீ விட்டுவந்த எகிப்துதேசத்தைப்போல் இருக்காது; அங்கே நீ விதையை விதைத்து, கீரைத்தோட்டத்திற்கு நீர்ப்பாய்ச்சுகிறதுபோல உன் காலால் நீர்ப்பாய்ச்சி வந்தாய்.

11

הָרִים	אֶרֶץ	לִרְשָׁתָהּ	שָׁמָּה	עֹבְרִים	אַתֶּם	אֲשֶׁר	וְהָאָרֶץ
மலைகளின்	தேசம்	சுதந்தரிக்க	அங்கே	கடக்கிறீர்கள்	நீங்கள்	அதில்	தேசமோ
H2022	H0776	H3423	H8033				H0776

מָיִם׃	תִּשְׁתֶּה־	הַשָּׁמַיִם	לִמְטַר	וּבְקָעֹת
தண்ணீரை	குடிக்கும்	வானத்தின்	மழையால்	பள்ளத்தாக்குகளின்
H4325	H8354	H8064	H4306	H1237

நீங்கள் சொந்தமாக்கப்போகிற தேசமோ, மலைகளும் பள்ளத்தாக்குகளும் உள்ள தேசம்; அது வானத்தின் மழைத்தண்ணீரைக் குடிக்கும் தேசம்;

12

תָּמִיד	אֹתָהּ	דֹּרֵשׁ	אֱלֹהֶיךָ	יְהוָה	אֲשֶׁר־	אֶרֶץ
எப்பொழுதும்	அதை	கவனிக்கிறார்	உன்-தேவனாகிய	யெகோவா	அதை	தேசம்
H8548	H0853	H1875	H0430	H3068		H0776

וְעַד	הַשָּׁנָה	מֵרֵאשִׁית	בָּהּ	אֱלֹהֶיךָ	יְהוָה	עֵינֵי	
வரை	ஆண்டின்	தொடக்கத்திலிருந்து	அதில்	உன்-தேவனாகிய	யெகோவாவின்	கண்கள்	
H5704	H8141	H7225		H0430	H3068		

ס	שָׁנָה׃	אַחֲרִית
—	ஆண்டின்	முடிவின்
	H8141	H0319

அது உன் தேவனாகிய யெகோவா விசாரிக்கிற தேசம், வருடத்தின் துவக்கமுதல் வருடத்தின் முடிவுவரை எப்பொழுதும் உன் தேவனாகிய யெகோவாவின் கண்கள் அதின்மேல் வைக்கப்பட்டிருக்கும்.

13

אָנֹכִי	אֲשֶׁר	מִצְוֹתַי	אֶל־	תִּשְׁמְעוּ	שָׁמֹעַ	אִם־	וְהָיָה
நான்	அவை	என்-கட்டளைகளை		கேட்பீர்களானால்	கேட்டு	ஆனால்	இருக்கும்
H0595		H4687	H0413	H8085	H8085		H1961

אֱלֹהֵיכֶם	יְהוָה	אֶת־	לְאַהֲבָה	הַיּוֹם	אֶתְכֶם	מְצַוֶּה
உங்கள்-தேவனாகிய	யெகோவாவை		நேசிக்க	இன்று	உங்களுக்கு	கட்டளையிடுகிற
H0430	H3068	H0853	H0157	H3117	H0853	H6680

נַפְשְׁכֶם׃	וּבְכָל־	לְבַבְכֶם	בְּכָל־	וּלְעָבְדוֹ
உங்கள்-ஆத்துமாவோடும்	எல்லா	உங்கள்-இருதயத்தோடும்	எல்லா	ஊழியம்செய்ய
H5315	H3605	H3824	H3605	H5647

“நீங்கள் உங்களுடைய தேவனாகிய யெகோவாவிடத்தில் உங்கள் முழு இருதயத்தோடும், உங்கள் முழு ஆத்துமாவோடும் அன்புசெலுத்தி, அவரைப் பணிந்துகொள்ள, நான் இன்று உங்களுக்குக் கற்பிக்கிற தேவனுடைய கற்பனைகளுக்குக் கீழ்ப்படிந்தால்,

14

וּמַלְקוֹשׁ	יוֹרֶה	בְּעִתּוֹ	אַרְצְכֶם	מְטַר־	וְנָתַתִּי
பின்மாரியும்	முன்மாரியும்	அதன்-காலத்தில்	உங்கள்-தேசத்தின்	மழையை	கொடுப்பேன்
H4456	H3138	H6256	H0776	H4306	H5414

וְיִצְהָרֶךָ׃	וְתִירֹשְׁךָ	דְגָנֶךָ	וְאָסַפְתָּ
உன்-எண்ணெயையும்	உன்-திராட்சரசத்தையும்	உன்-தானியத்தையும்	சேகரிப்பாய்
H3323	H8492	H1715	H0622

நீ உன்னுடைய தானியத்தையும், திராட்சைரசத்தையும், எண்ணெயையும் சேர்க்கும்படி, நான் ஏற்றகாலத்தில் உங்கள் தேசத்தில் முன்மாரியையும் பின்மாரியையும் பெய்யச்செய்து,

15

וְאָכַלְתָּ	לִבְהֶמְתֶּךָ	בְּשָׂדְךָ	עֵשֶׂב	וְנָתַתִּי
சாப்பிடுவாய்	உன்-மிருகங்களுக்கு	உன்-வயலில்	புல்லை	கொடுப்பேன்
H0398	H0929		H6212	H5414

וְשָׂבָעְתָּ׃
திருப்தியடைவாய்
H7646

மிருகஜீவன்களுக்காக உன் வெளிகளிலே புல் முளைக்கும்படிச் செய்வேன், நீ சாப்பிட்டுத் திருப்தியடைவாய் என்கிறார்.

16

לְבַבְכֶם	יִפְתֶּה	פֶּן	לָכֶם	הִשָּׁמְרוּ	
உங்கள்-இருதயம்	மயக்கப்படும்	ஒருவேளை	உங்களுக்கு	எச்சரிக்கையாயிருங்கள்	
H3824		H6435		H8104	

לָהֶם׃	וְהִשְׁתַּחֲוִיתֶם	אֱלֹהִים אֲחֵרִים	וַעֲבַדְתֶּם	וְסַרְתֶּם	
அவைகளை	பணிவீர்கள்	வேறு தேவர்களுக்கு	ஊழியம்செய்வீர்கள்	விலகுவீர்கள்	
	H7812	H0312 H0430	H5647	H5493	

உங்களுடைய இருதயம் ஏமாற்றப்படாமலும், நீங்கள் வழிவிலகி அந்நிய தெய்வங்களைப் பணிந்துகொண்டு, அவைகளை வணங்காமலும் இருக்க எச்சரிக்கையாயிருங்கள்.

17

וְלֹא־	הַשָּׁמַיִם	אֶת־	וְעָצַר	בָּכֶם	יְהוָה	אַף־	וְחָרָה	
இல்லை	வானத்தை		அடைப்பார்	உங்கள்மேல்	யெகோவாவின்	கோபம்	எரியும்	
H3808	H8064	H0853	H6113		H3068	H0639	H2734	

וַאֲבַדְתֶּם	יְבוּלָהּ	אֶת־	תִּתֵּן	לֹא	וְהָאֲדָמָה	מָטָר	יִהְיֶה	
அழிவீர்கள்	அதன்-பலனை		கொடுக்கும்	இல்லை	நிலமும்	மழை	இருக்கும்	
H0006	H2981	H0853	H5414	H3808	H0127	H4306	H1961	

נֹתֵן	יְהוָה	אֲשֶׁר	הַטּבָה	הָאָרֶץ	מֵעַל	מְהֵרָה	
கொடுக்கிறார்	யெகோவா	அதை	நல்ல	தேசத்தின்	-மேலிருந்து	விரைவாக	
H5414	H3068			H0776		H4120	

לָכֶם׃
உங்களுக்கு

இல்லாவிட்டால் யெகோவாவுடைய கோபம் உங்கள்மேல் வந்து, மழை பெய்யாமற்போகவும், தேசம் தன் பலனைக் கொடுக்காமலிருக்கவும் வானத்தை அடைத்துப்போடுவார்; யெகோவா உங்களுக்குக் கொடுத்த நல்ல தேசத்திலிருந்து நீங்கள் சீக்கிரத்தில் அழிந்துபோவீர்கள்.

18 וְשַׂמְתֶּם אֶת־דְּבָרַי אֵלֶּה עַל־לְבַבְכֶם
வையுங்கள் | என்-வார்த்தைகளை | இவைகளை | -மேல் | உங்கள்-இருதயத்தின்
H0853 | H1697 | H0428 | H5315 | H3824

וּקְשַׁרְתֶּם אֹתָם לְאוֹת עַל־יֶדְכֶם וְהָיוּ לְטוֹטָפֹת בֵּין עֵינֵיכֶם׃
கட்டுங்கள் | அவைகளை | அடையாளமாக | -மேல் | உங்கள்-கைகளின் | இருக்கும் | நெற்றிப்பட்டமாக | -இடையில் | உங்கள்-கண்களின்
H7194 | H0853 | H0226 | H5315 | H3027 | H1961 | H2903 | H0996 | H3824

ஆகையால் யெகோவா உங்கள் முற்பிதாக்களுக்குக் கொடுப்பேன் என்று அவர்களுக்கு வாக்களித்த தேசத்தில் உங்களுடைய நாட்களும், உங்களுடைய பிள்ளைகளின் நாட்களும், பூமியின்மேல் வானம் இருக்கும்வரை நீடித்திருப்பதற்கு,

19 וְלִמַּדְתֶּם אֹתָם אֶת־בְּנֵיכֶם לְדַבֵּר בָּם
கற்பியுங்கள் | அவைகளை | பேச | உங்கள்-பிள்ளைகளுக்கு | அவைகளில்
H3925 | H0853 | H1696 | H0853 | H3824

בְּשִׁבְתְּךָ בְּבֵיתֶךָ וּבְלֶכְתְּךָ בַדֶּרֶךְ וּבְשָׁכְבְּךָ וּבְקוּמֶךָ׃
உட்காரும்போது | உன்-வீட்டில் | நடக்கும்போது | வழியில் | படுக்கும்போது | எழும்போதும்
H3427 | H1004 | H3212 | H1870 | H7901 | H6965

நீங்கள் என் வார்த்தைகளை உங்களுடைய இருதயத்திலும் உங்களுடைய ஆத்துமாவிலும் பதித்து, அவைகளை உங்கள் கையின்மேல் அடையாளமாகக் கட்டி, உங்கள் கண்களின் நடுவே ஞாபகக்குறியாக வைத்து,

20 וּכְתַבְתָּם עַל־מְזוּזוֹת בֵּיתֶךָ וּבִשְׁעָרֶיךָ׃
எழுதுங்கள் | -மேல் | நிலைக்கால்களின் | உன்-வீட்டின் | உன்-வாசல்களிலும்
H3789 | H5921 | H4201 | H1004 | H8179

அவைகளை உங்கள் பிள்ளைகளுக்கு உபதேசித்து, நீங்கள் வீட்டில் உட்கார்ந்திருக்கிறபோதும், வழியிலே நடக்கிறபோதும், படுத்துக்கொள்ளுகிறபோதும், எழுந்திருக்கிறபோதும் அவைகளைக் குறித்துப் பேசுவீர்களாக.

21 לְמַעַן יִרְבּוּ יְמֵיכֶם וִימֵי בְנֵיכֶם עַל
-மேல் | உங்கள்-பிள்ளைகளின் | நாட்களும் | உங்கள்-நாட்கள் | பெருகும் | பொருட்டு
H5921 | H1121 | H3117 | H3117 | H7235 | H4616

הָאֲדָמָה אֲשֶׁר נִשְׁבַּע יְהוָה לַאֲבֹתֵיכֶם לָתֵת
நிலத்தின் | அதை | ஆணையிட்டார் | யெகோவா | உங்கள்-பிதாக்களுக்கு | கொடுக்க
H0127 | H0834 | H7650 | H3068 | H0001 | H5414

לָהֶם כִּימֵי הַשָּׁמַיִם עַל־הָאָרֶץ׃ ס
அவர்களுக்கு | நாட்களைப்போல | வானத்தின் | -மேல் | பூமியின் | —
H0776 | H5921 | H8064 | H3117 | H0776

அவைகளை உங்களுடைய வீட்டு நிலைகளிலும் உங்களுடைய வாசல்களிலும் எழுதுவீர்களாக.

22 כִּי אִם־שָׁמֹר תִּשְׁמְרוּן אֶת־כָּל־הַמִּצְוָה הַזֹּאת אֲשֶׁר
அதை | இந்த | கட்டளையை | எல்லா | காப்பீர்களானால் | காத்து | ஆனால் | ஏனெனில்
H0834 | H2063 | H4687 | H3605 | H8104 | H8104 | H0518

אָנֹכִי מְצַוֶּה אֶתְכֶם לַעֲשֹׂתָהּ לְאַהֲבָה אֶת־יְהוָה
நான் | கட்டளையிடுகிற | உங்களுக்கு | செய்ய | நேசிக்க | யெகோவாவை
H0595 | H6680 | H0853 | H6213 | H0157 | H0853 | H3068

אֱלֹהֵיכֶם לָלֶכֶת בְּכָל־דְּרָכָיו וּלְדָבְקָה־בוֹ׃
உங்கள்-தேவனாகிய | நடக்க | எல்லா | அவர்-வழிகளில் | ஒட்டிக்கொள்ள | அவரை
H0430 | H3212 | H3605 | H1870 | H1692 | H0

நீங்கள் உங்கள் தேவனாகிய யெகோவாவிடத்தில் அன்புசெலுத்தி, அவருடைய வழிகளிலெல்லாம் நடந்து, அவரைப் பற்றிக்கொண்டிருக்கும்படி, நான் உங்களுக்குச் செய்யக் கற்பிக்கிற இந்தக் கற்பனைகளையெல்லாம் கவனமாகக் கைக்கொள்வீர்களானால்,

מִלִּפְנֵיכֶם	הָאֵלֶּה	הַגּוֹיִם	כָּל־	אֶת־	יְהוָה	וְהוֹרִישׁ	23
உங்கள்-முன்னிலிருந்து	இவைகளை	ஜாதிகளை	எல்லா	?	யெகோவா	துரத்துவார்	
H6440	H0428		H3605	H0853	H3068	H3423	

מִכֶּם׃	וַעֲצֻמִים	גְּדֹלִים	גּוֹיִם	וִירִשְׁתֶּם
உங்களைவிட	வலிமையான	பெரிய	ஜாதிகளை	சுதந்தரிப்பீர்கள்
	H6099			H3423

யெகோவா உங்களுக்கு முன்பாக அந்த மக்களையெல்லாம் துரத்திவிடுவார்; உங்களைப்பார்க்கிலும் எண்ணிக்கையில் அதிகமும், பலத்ததுமான மக்களை நீங்கள் துரத்துவீர்கள்.

לָכֶם	בּוֹ	רַגְלְכֶם	כַּף־	תִּדְרָךְ	אֲשֶׁר	הַמָּקוֹם	כָּל־	24
உங்களுக்கு	அதில்	உங்கள்-காலின்	உள்ளங்கால்	மிதிக்கும்	அதில்	இடத்தை	எல்லா	
		H7272	H3709	H1869		H4725	H3605	

הַנָּהָר	מִן־	וְהַלְּבָנוֹן	הַמִּדְבָּר	מִן־	יִהְיֶה	
நதியிலிருந்து	-இலிருந்து	லெபனோனும்	வனாந்தரத்திலிருந்து	-இலிருந்து	இருக்கும்	
H5104		H3844			H1961	

גְּבֻלְכֶם׃	יִהְיֶה	הָאַחֲרוֹן	הַיָּם	וְעַד	פְּרָת	נְהַר־	
உங்கள்-எல்லை	இருக்கும்	மேற்கின்	கடல்	வரை	ஐபிராத்	நதியாகிய	
H1366	H1961	H0314	H3220	H5704	H6578	H5104	

உங்களுடைய உள்ளங்கால் மிதிக்கும் இடமெல்லாம் உங்களுடையதாயிருக்கும்; வனாந்திரத்தையும் லீபனோனையும் துவங்கி, ஐப்பிராத்து நதியையும் துவங்கி, கடைசி மத்திய தரை சமுத்திரம்வரைக்கும் உங்களுடைய எல்லையாக இருக்கும்.

וּמוֹרַאֲכֶם	פַּחְדְּכֶם	בִּפְנֵיכֶם	אִישׁ	יִתְיַצֵּב	לֹא־	25
உங்கள்-திகிலையும்	உங்கள்-பயத்தையும்	உங்கள்-முன்	மனிதன்	நிற்பான்	இல்லை	
	H6343	H6440	H0376	H3320	H3808	

אֲשֶׁר	הָאָרֶץ	כָּל־	פְּנֵי	עַל־	אֱלֹהֵיכֶם	יְהוָה	וְיִתֵּן
அதில்	தேசத்தின்	எல்லா	முகத்தின்	-மேல்	உங்கள்-தேவனாகிய	யெகோவா	வைப்பார்
	H0776	H3605	H6440		H0430	H3068	H5414

ס	לָכֶם׃	דִּבֶּר	כַּאֲשֶׁר	בָּהּ	תִּדְרְכוּ־
—	உங்களுக்கு	சொன்னார்	அவ்வாறே	அதில்	மிதிப்பீர்கள்
		H1696			H1869

ஒருவரும் உங்களுக்கு எதிர்த்து நிற்பதில்லை; உங்கள் தேவனாகிய யெகோவா உங்களுக்குச் சொன்னபடி உங்களால் உண்டாகும் பயமும் திகிலும் நீங்கள் மிதிக்கும் பூமியின்மேலெல்லாம் வரச்செய்வார்.

וּקְלָלָה׃	בְּרָכָה	הַיּוֹם	לִפְנֵיכֶם	נֹתֵן	אָנֹכִי	רְאֵה	26
சாபத்தையும்	ஆசீர்வாதத்தையும்	இன்று	உங்கள்-முன்	வைக்கிறேன்	நான்	பாருங்கள்	
H7045	H1293	H3117	H6440	H5414	H0595	H7200	

“இதோ, இன்று நான் உங்களுக்கு முன்பாக ஆசீர்வாதத்தையும் சாபத்தையும் வைக்கிறேன்.

יְהוָה	מִצְוֹת	אֶל־	תִּשְׁמְעוּ	אֲשֶׁר	הַבְּרָכָה	אֶת־	27
யெகோவாவின்	கட்டளைகளை	?	கேட்பீர்கள்	அது	ஆசீர்வாதம்	?	
H3068	H4687	H0413	H8085		H1293	H0853	

הַיּוֹם׃	אֶתְכֶם	מְצַוֶּה	אָנֹכִי	אֲשֶׁר	אֱלֹהֵיכֶם
இன்று	உங்களுக்கு	கட்டளையிடுகிற	நான்	அவை	உங்கள்-தேவனாகிய
H3117	H0853	H6680	H0595		H0430

இன்று நான் உங்களுக்குக் கற்பிக்கிற உங்கள் தேவனாகிய யெகோவாவின் கற்பனைகளுக்குக் கீழ்ப்படிந்தீர்களானால் ஆசீர்வாதமும்,

28 וְהַקְּלָלָה אִם־ לֹא תִשְׁמְעוּ אֶל־ מִצְוֹת

יְהוָה	מִצְוֹת	אֶל־	תִּשְׁמְעוּ	לֹא	אִם־	וְהַקְּלָלָה
யெகோவாவின்	கட்டளைகளை	◌	கேட்பீர்கள்	இல்லை	ஆனால்	சாபமும்
H3068	H4687	H0413	H8085	H3808		H7045

יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם וְסַרְתֶּם מִן־ הַדֶּרֶךְ אֲשֶׁר אָנֹכִי

אָנֹכִי	אֲשֶׁר	הַדֶּרֶךְ	מִן־	וְסַרְתֶּם	אֱלֹהֵיכֶם	
நான்	அதை	வழியிலிருந்து	-இலிருந்து	விலகுவீர்கள்	உங்கள்-தேவனாகிய	
H0595		H1870		H5493	H0430	

אֲשֶׁר אֲחֵרִים אֱלֹהִים אַחֲרֵי לָלֶכֶת הַיּוֹם אֶתְכֶם מְצַוֶּה

אֲשֶׁר	אֲחֵרִים	אֱלֹהִים	אַחֲרֵי	לָלֶכֶת	הַיּוֹם	אֶתְכֶם	מְצַוֶּה
அவைகளை	வேறு	தேவர்களின்	பின்	நடக்க	இன்று	உங்களுக்கு	கட்டளையிடுகிற
	H0312	H0430		H3212	H3117	H0853	H6680

ס לֹא יְדַעְתֶּם׃

ס	יְדַעְתֶּם׃	לֹא
—	அறிந்திராத	இல்லை
	H3045	H3808

எங்கள் தேவனாகிய யெகோவாவின் கற்பனைகளுக்குக் கீழ்ப்படியாமல், இன்று நான் உங்களுக்குக் கொடுக்கிற வழியைவிட்டு விலகி, நீங்கள் அறியாத வேறே தெய்வங்களைப் பின்பற்றுவீர்களானால் சாபமும் வரும்.

29 וְהָיָה כִּי יְבִיאֲךָ יְהוָה אֱלֹהֶיךָ אֶל־

אֶל־	אֱלֹהֶיךָ	יְהוָה	יְבִיאֲךָ	כִּי	וְהָיָה
◌	உன்-தேவனாகிய	யெகோவா	கொண்டுவருவார்	ஏனெனில்	இருக்கும்
H0413	H0430	H3068	H0935		H1961

אֶת־ וְנָתָתָהּ לִרְשְׁתָּהּ שָׁמָּה בָּא־ אַתָּה אֲשֶׁר־ הָאָרֶץ

אֶת־	וְנָתָתָהּ	לִרְשְׁתָּהּ	שָׁמָּה	בָּא־	אַתָּה	אֲשֶׁר־	הָאָרֶץ
◌	வைப்பாய்	சுதந்தரிக்க	அங்கே	நுழைகிற	நீ	அதில்	தேசத்துக்கு
H0853	H5414	H3423	H8033	H0935			H0776

עֵיבָל׃ הַר עַל־ הַקְּלָלָה וְאֶת־ גְּרִזִים הַר עַל־ הַבְּרָכָה

עֵיבָל׃	הַר	עַל־	הַקְּלָלָה	וְאֶת־	גְּרִזִים	הַר	עַל־	הַבְּרָכָה
ஏபாலின்	மலை	-மேல்	சாபத்தை	◌	கெரிசீமின்	மலை	-மேல்	ஆசீர்வாதத்தை
	H2022		H7045	H0853	H1630	H2022		H1293

நீ சொந்தமாக்கப்போகிற தேசத்தில் உன் தேவனாகிய யெகோவா உன்னை நுழையச்செய்யும்போது, கெரிசீம் மலையின்மேல் ஆசீர்வாதத்தையும், ஏபால் மலையின்மேல் சாபத்தையும் கூறவேண்டும்.

30 הֲלֹא־ הֵמָּה אֵת דֶּרֶךְ מְבוֹא הַשָּׁמֶשׁ

הַשָּׁמֶשׁ	מְבוֹא	דֶּרֶךְ	אַחֲרֵי	הַיַּרְדֵּן	בְּעֵבֶר	הֵמָּה	הֲלֹא־
சூரியனின்	மறைவின்	வழி	பின்	யோர்தானின்	கரையில்	அவைகள்	அல்லவா
H8121	H3996	H1870		H3383	H5676	H1992	H3808

אֵצֶל הַגִּלְגָּל מוּל בָּעֲרָבָה הַיּשֵׁב הַכְּנַעֲנִי בְּאֶרֶץ

אֵצֶל	הַגִּלְגָּל	מוּל	בָּעֲרָבָה	הַיּשֵׁב	הַכְּנַעֲנִי	בְּאֶרֶץ
அருகில்	கில்காலின்	எதிரில்	சமவெளியில்	குடியிருக்கிற	கானானியரின்	தேசத்தில்
H0681	H1537	H4136	H6160	H3427		H0776

מֹרֶה׃ אַלֹנֵי

מֹרֶה׃	אַלֹנֵי
மோரேயின்	கர்வாலிமரங்களின்
H4176	H0436

அவைகள் யோர்தான் அப்புறத்திலே சூரியன் மறைகிற மேற்குவழியாகக் கானானியர்கள் குடியிருக்கிற பகுதியிலே, கில்காலுக்கு எதிரான மோரே என்னும் சமபூமியின் அருகில் அல்லவோ இருக்கிறது?

31 כִּי אַתֶּם עֹבְרִים אֶת־הַיַּרְדֵּן לָבֹא לָרֶשֶׁת אֶת־ | ஏனெனில் நீங்கள் கடக்கிறீர்கள் யோர்தானை நுழைய சுதந்தரிக்க | H0853 H3383 H0935 H3423

אֲשֶׁר־ יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם נֹתֵן לָכֶם וִירִשְׁתֶּם־ אֹתָהּ וְיִשַׁבְתֶּם־ בָּהּ׃ | தேசத்தை அதை யெகோவா உங்கள்-தேவனாகிய கொடுக்கிறார் உங்களுக்கு சுதந்தரிப்பீர்கள் அதை குடியிருப்பீர்கள் அதில் | H0776 H3068 H0430 H5414 H3423 H0853 H3427

உங்கள் தேவனாகிய யெகோவா உங்களுக்குக் கொடுக்கிற தேசத்தைச் சொந்தமாக்கிக்கொள்வதற்கு, நீங்கள் யோர்தானைக் கடந்துபோய், அதைச் சொந்தமாக்கிக்கொண்டு, அதிலே குடியிருப்பீர்கள்.

32 וְשָׁמַרְתֶּם לַעֲשׂוֹת אֵת כָּל־ הַחֻקִּים וְאֶת־ הַמִּשְׁפָּטִים | நியாயங்களையும் நியமங்களையும் எல்லா செய்ய கைக்கொள்ளுங்கள் | H4941 H2706 H3605 H0853 H8104

אֲשֶׁר אָנֹכִי נֹתֵן לִפְנֵיכֶם הַיּוֹם׃ | அவை நான் வைக்கிறேன் உங்கள்-முன் இன்று | H0595 H5414 H6440 H3117

ஆகையால் உங்களுக்கு இன்று நான் ஏற்படுத்துகிற சகல கட்டளைகளையும், நியாயங்களையும் கைக்கொண்டு நடக்கக்கடவீர்கள்.

Chapter 12

1 אֵלֶּה הַחֻקִּים וְהַמִּשְׁפָּטִים אֲשֶׁר תִּשְׁמְרוּן לַעֲשׂוֹת | இவைகளே நியமங்களும் நியாயங்களுமாகிய அவை கைக்கொள்வீர்களாக செய்ய | H0428 H2706 H4941 H0834 H8104

בָּאָרֶץ אֲשֶׁר נָתַן יְהוָה אֱלֹהֵי אֲבֹתֶיךָ לְךָ | தேசத்தில் அதை கொடுத்தார் யெகோவா தேவனாகிய உன்-பிதாக்களின் உனக்கு | H0776 H0834 H5414 H3068 H0430 H0001

כָּל־ הַיָּמִים אֲשֶׁר אַתֶּם חַיִּים עַל־ הָאֲדָמָה׃ | நாட்களிலும் அவை நீங்கள் உயிரோடிருக்கும் -மேல் நிலத்தின் | H3117 H0834 H3605 H0430 H5647 H0127

“உங்கள் முற்பிதாக்களின் தேவனாகிய யெகோவா, நீங்கள் சொந்தமாக்கிக்கொள்வதற்காக உங்களுக்கு கொடுக்கிற தேசத்திலே, நீங்கள் பூமியில் உயிரோடிருக்கும் நாட்களெல்லாம் கைக்கொண்டு நடக்கவேண்டிய கட்டளைகளும் நியமங்களுமாவன:

2 אַבֵּד תְּאַבְּדוּן אֶת־ כָּל־ הַמְּקֹמוֹת אֲשֶׁר עָבְדוּ־ שָׁם | அழிக்க அழிப்பீர்களாக இடங்களை எல்லா அவை ஊழியம்செய்தார்கள் அங்கே | H0006 H0006 H4725 H3605 H0853 H0834 H5647 H8033

הַגּוֹיִם אֲשֶׁר אַתֶּם יְרָשִׁים אֶת־ אֹתָם אֵת־ אֱלֹהֵיהֶם עַל־ | ஜாதிகள் அவை நீங்கள் சுதந்தரிக்கிற அவர்களை அவர்கள்-தேவர்களை -மேல் | H1471 H0834 H0859 H3423 H0853 H0853 H0430 H5921

הֶהָרִים הָרָמִים וְעַל־ הַגְּבָעוֹת וְתַחַת כָּל־ עֵץ רַעֲנָן׃ | மலைகளின் உயர்ந்த -மேல் குன்றுகளின் கீழும் எல்லா மரத்தின் பசுமையான | H2022 H7311 H5921 H1389 H8478 H3605 H6086 H7488

நீங்கள் துரத்திவிடும் மக்கள் தங்கள் தெய்வங்களை வணங்கிய உயர்ந்த மலைகளின்மேலும், மேடுகளின்மேலும், பச்சையான சகல மரங்களின் கீழுமுள்ள இடங்களையெல்லாம் முற்றிலும் அழித்து,

3 וְנִתַּצְתֶּם אֶת־ מִזְבְּחֹתָם וְשִׁבַּרְתֶּם אֶת־ מַצֵּבֹתָם וַאֲשֵׁרֵיהֶם תִּשְׂרְפוּן בָּאֵשׁ פְּסִילֵי
இடிப்பீர்களாக אֶת־ H0853 அவர்கள்-பலிபீடங்களை מִזְבְּחֹתָם H4196 உடைப்பீர்களாக שִׁבַּרְתֶּם H7665 אֶת־ H0853 அவர்கள்-தூண்களை מַצֵּבֹתָם H4676 அவர்கள்-அசேராக்களை וַאֲשֵׁרֵיהֶם H0842 எரிப்பீர்களாக תִּשְׂרְפוּן H8313 நெருப்பினால் בָּאֵשׁ H0784 சிலைகளை פְּסִילֵי H6456
אֱלֹהֵיהֶם מִן־ הַהוּא׃ הַמָּקוֹם אֶת־ שְׁמָם מֵהַמָּקוֹם H4725 -இலிருந்து מִן־ H1931 அந்த הַהוּא׃ H8034 அவர்கள்-நாமத்தை שְׁמָם H0853 அழிப்பீர்களாக וְאִבַּדְתֶּם H0006 வெட்டுவீர்களாக תְּנַדְּעוּן H1438 அவர்கள்-தேவர்களின் אֱלֹהֵיהֶם H0430

அவர்களுடைய பலிபீடங்களை இடித்து, சிலைகளைத் தகர்த்து, தோப்புகளை அக்கினியால் சுட்டெரித்து, தெய்வங்களின் சிலைகளை நொறுக்கி, அவைகளின் பெயரும் அவ்விடத்தில் இராமல் அழியும்படி செய்யக்கடவீர்கள்.

4 לֹא־ תַעֲשׂוּן כֵּן לַיהוָה אֱלֹהֵיכֶם׃
இல்லை לֹא־ H3808 செய்வீர்களாக תַעֲשׂוּן H3068 அவ்வாறே כֵּן H0430 உங்கள்-தேவனாகிய אֱלֹהֵיכֶם׃ H3068 யெகோவாவுக்கு לַיהוָה

உங்கள் தேவனாகிய யெகோவாவுக்கு நீங்கள் அப்படிச் செய்யாமல்,

5 כִּי אִם־ אֶל־ הַמָּקוֹם אֲשֶׁר־ יִבְחַר יְהוָה
ஏனெனில் כִּי H0413 மட்டுமே אִם־ H4725 அதை אֲשֶׁר־ H0977 இடத்திற்கு הַמָּקוֹם H3068 யெகோவா יְהוָה
אֱלֹהֵיכֶם מִכֹּל־ שִׁבְטֵיכֶם מִכָּל־ H3605 எல்லா מִכֹּל־ H7626 உங்கள்-கோத்திரங்களிலிருந்து שִׁבְטֵיכֶם H0430 உங்கள்-தேவனாகிய אֱלֹהֵיכֶם
שְׁמוֹ לְשׂוּם אֶת־ לְשָׁכְנוֹ תִּדְרְשׁוּ וּבָאתָ שָׁמָּה׃ H8033 அங்கே שָׁמָּה׃ H8034 அவர்-நாமத்தை שְׁמוֹ H0853 வைக்க לְשׂוּם H7933 அவர்-வாசஸ்தலமாக לְשָׁכְנוֹ H1875 தேடுவீர்களாக תִּדְרְשׁוּ H8033 அங்கே שָׁם H0935 வருவாய் וּבָאתָ

உங்கள் தேவனாகிய யெகோவா தம்முடைய நாமம் விளங்கும்படி, உங்கள் சகல கோத்திரங்களிலும் தெரிந்துகொள்ளும் இடமாகிய அவருடைய வாசஸ்தலத்தையே நாடி, அங்கே போய்,

6 וְהֵבֵאתֶם שָׁמָּה עֹלֹתֵיכֶם וְזִבְחֵיכֶם
கொண்டுவருவீர்களாக וְהֵבֵאתֶם H8033 அங்கே שָׁמָּה H5930 உங்கள்-சர்வாங்கதகனபலிகளை עֹלֹתֵיכֶם H2077 உங்கள்-பலிகளையும் וְזִבְחֵיכֶם
וְאֵת תְּרוּמַת יֶדְכֶם וְאֵת מַעְשְׂרֹתֵיכֶם H4643 உங்கள்-தசமபாகங்களையும் וְאֵת H3027 உங்கள்-கையின் יֶדְכֶם H8641 காணிக்கையை תְּרוּמַת H0853 H0853
וּבְכֹרֹת וְנִדְבֹתֵיכֶם וְנִדְרֵיכֶם H1062 தலையீறுகளையும் וּבְכֹרֹת H5071 உங்கள்-உற்சாகபலிகளையும் וְנִדְבֹתֵיכֶם H5088 உங்கள்-பொருத்தனைகளையும் וְנִדְרֵיכֶם
בְּקַרְכֶם וְצֹאנְכֶם׃ H1241 உங்கள்-மாடுகளின் בְּקַרְכֶם H6629 உங்கள்-ஆடுகளின் וְצֹאנְכֶם׃

அங்கே உங்களுடைய சர்வாங்க தகனங்களையும், பலிகளையும், தசமபாகங்களையும், உங்களுடைய கை ஏறெடுத்துப் படைக்கும் படைப்புகளையும், பொருத்தனைகளையும், உற்சாகபலிகளையும், ஆடுமாடுகளின் தலையீற்றுகளையும் கொண்டுவந்து,

אֱלֹהֵיכֶם	יְהוָה	לִפְנֵי	שָׁם	וַאֲכַלְתֶּם־	7
உங்கள்-தேவனாகிய	யெகோவாவின்	முன்பாக	அங்கே	சாப்பிடுவீர்களாக	
H0430	H3068	H6440	H8033	H0398	

וּבָתֵּיכֶם	אַתֶּם	יֶדְכֶם	מִשְׁלַח	בְּכֹל	וּשְׂמַחְתֶּם
உங்கள்-வீடுகளும்	நீங்கள்	உங்கள்-கையின்	ஊழியத்தில்	எல்லா	மகிழ்ச்சியடைவீர்களாக
		H3027		H3605	H8055

אֱלֹהֶיךָ׃	יְהוָה	בֵּרַכְךָ	אֲשֶׁר	
உன்-தேவனாகிய	யெகோவா	ஆசீர்வதித்தார்	அதில்	
H0430	H3068	H1288		

அங்கே உங்கள் தேவனாகிய யெகோவாவுடைய சந்நிதியிலே சாப்பிட்டு, நீங்கள் கையிட்டுச் செய்ததும், உங்கள் தேவனாகிய யெகோவா உங்களை ஆசீர்வதித்ததுமான எல்லாவற்றிக்காகவும் நீங்களும் உங்கள் குடும்பத்தாரும் சந்தோஷப்படுவீர்களாக.

הַיּוֹם	פֹּה	עֹשִׂים	אֲנַחְנוּ	אֲשֶׁר	כֹּל	תַּעֲשׂוּן	לֹא	8
இன்று	இங்கே	செய்கிறோம்	நாங்கள்	அதை	எல்லா	செய்வீர்களாக	இல்லை	
H3117	H6311		H0587		H3605		H3808	

בְּעֵינָיו׃	הַיָּשָׁר	כָּל־	אִישׁ	
அவன்-கண்களில்	செம்மையானதை	எல்லா	மனிதன்	
	H3477	H3605	H0376	

இங்கே இந்நாளில் நாம் அவனவன் தன்தன் பார்வைக்குச் சரியானதையெல்லாம் செய்கிறதுபோல நீங்கள் செய்யாதிருப்பீர்களாக.

וְאֶל־	הַמְּנוּחָה	אֶל־	עַתָּה	עַד־	בָּאתֶם	לֹא־	כִּי	9
	இளைப்பாறுதலுக்கும்		இப்போது	-வரை	வந்தீர்கள்	இல்லை	ஏனெனில்	
H0413	H4496	H0413	H6258	H5704	H0935	H3808		

לָךְ׃	נֹתֵן	אֱלֹהֶיךָ	יְהוָה	אֲשֶׁר־	הַנַּחֲלָה
உனக்கு	கொடுக்கிறார்	உன்-தேவனாகிய	யெகோவா	அதை	சுதந்தரத்துக்கும்
	H5414	H0430	H3068		H5159

உங்கள் தேவனாகிய யெகோவா உங்களுக்குக் கொடுக்கும் இளைப்பாறுதலிலும், தேசத்திலும் நீங்கள் இன்னும் நுழையவில்லையே.

יְהוָה	אֲשֶׁר־	בָּאָרֶץ	וִישַׁבְתֶּם	הַיַּרְדֵּן	אֶת־	וַעֲבַרְתֶּם	10
யெகோவா	அதை	தேசத்தில்	குடியிருப்பீர்களாக	யோர்தானை		கடப்பீர்களாக	
H3068		H0776	H3427	H3383	H0853		

וְהֵנִיחַ	אֶתְכֶם	מַנְחִיל	אֱלֹהֵיכֶם	
இளைப்பாறுதல்கொடுப்பார்	உங்களுக்கு	சுதந்தரமாகக்கொடுக்கிறார்	உங்கள்-தேவனாகிய	
H5117	H0853	H5157	H0430	

בָּטַח׃	וִישַׁבְתֶּם־	מִסָּבִיב	אֹיְבֵיכֶם	מִכֹּל־	לָכֶם
பத்திரமாக	குடியிருப்பீர்களாக	சுற்றிலும்	உங்கள்-பகைவர்களிலிருந்து	எல்லா	உங்களுக்கு
H0983	H3427	H5439	H0341	H3605	

நீங்கள் யோர்தான் நதியைக் கடந்துபோய், உங்கள் தேவனாகிய யெகோவா உங்களுக்குச் சொந்தமாகக் கொடுக்கும் தேசத்தில் குடியேறும்போதும், சுற்றிலும் இருக்கிற உங்களுடைய எதிரிகளையெல்லாம் அவர் விலக்கி, உங்களை இளைப்பாறச்செய்கிறதினால் நீங்கள் சுகமாக வாழ்ந்திருக்கும்போதும்,

11 וְהָיָה הַמָּקוֹם אֲשֶׁר־ יִבְחַר יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם
இருக்கும் இடமாகிய அதை தெரிந்துகொள்வார் யெகோவா உங்கள்-தேவனாகிய
H1961 H4725 H0834 H0977 H3068 H0430

שָׁם תָּבִיאוּ אֵת
அங்கே கொண்டுவருவீர்களாக
H8033 H0935 H0853

שָׁמּוֹ לְשַׁכֵּן בּוֹ
அவர்-நாமத்தை வாசமாயிருக்க அதில்
H8034 H7931

עוֹלֹתֵיכֶם אֶתְכֶם מְצַוֶּה אָנֹכִי אֲשֶׁר כֹּל־
உங்கள்-சர்வாங்கதகனபலிகளை உங்களுக்கு கட்டளையிடுகிற நான் அவை எல்லா
H0853 H6680 H0595 H3605

יֶדְכֶם וּתְרֻמַת מַעְשְׂרֹתֵיכֶם וְזִבְחֵיכֶם
உங்கள்-கையின் காணிக்கையை உங்கள்-தசமபாகங்களையும் உங்கள்-பலிகளையும்
H3027 H8641 H4643 H2077

תִּדְּרוּ אֲשֶׁר נִדְרֵיכֶם מִבְחַר וְכֹל
பொருத்தனைசெய்வீர்கள் அவை உங்கள்-பொருத்தனைகளை சிறந்த எல்லா
H5087 H5088 H4005 H3605

לַיהוָה׃
யெகோவாவுக்கு
H3068

உங்கள் தேவனாகிய யெகோவா தமது நாமம் விளங்கும்படி தெரிந்துகொள்ளும் ஓர் இடம் உண்டாயிருக்கும்; அங்கே நீங்கள் நான் உங்களுக்குக் கட்டளையிட்ட யாவையும் உங்களுடைய சர்வாங்க தகனங்களையும், பலிகளையும், தசமபாகங்களையும், உங்களுடைய கை ஏறெடுத்துப்படைக்கும் படைப்புகளையும், நீங்கள் யெகோவாவுக்கு நேர்ந்துகொள்ளும் விசேஷித்த எல்லாப் பொருத்தனைகளையும் கொண்டுவந்து,

12 וּשְׂמַחְתֶּם לִפְנֵי יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם אַתֶּם
மகிழ்ச்சியடைவீர்களாக முன்பாக யெகோவாவின் உங்கள்-தேவனாகிய நீங்கள்
H8055 H6440 H3068 H0430

וּבְנֵיכֶם וּבְנֹתֵיכֶם וַעַבְדֵיכֶם
உங்கள்-மகன்களும் உங்கள்-மகள்களும் உங்கள்-வேலைக்காரர்களும்
H1323 H5650

וְאַמְהֹתֵיכֶם וְהַלֵּוִי בְּשַׁעֲרֵיכֶם כִּי אֵין
உங்கள்-வேலைக்காரிகளும் லேவியனும் அவன் உங்கள்-வாசல்களில் ஏனெனில் இல்லை
H0519 H3881 H0834 H8179 H3588 H0369

לוֹ חֵלֶק וְנַחֲלָה אִתָּכֶם׃
அவனுக்கு பங்கு சுதந்தரமும் உங்களுடன்
H0854 H5159

உங்கள் தேவனாகிய யெகோவாவுடைய சந்நிதியில் நீங்களும், உங்களுடைய மகன்களும், மகள்களும், வேலைக்காரர்களும், வேலைக்காரிகளும், உங்களுடன் பங்கும் சொத்தும் இல்லாமல் உங்களுடைய வாசல்களில் இருக்கிற லேவியனும் சந்தோஷப்படுவீர்களாக.

13 הִשָּׁמֶר לְךָ֣ פֶּן־ תַּעֲלֶה עֹלֹתֶיךָ בְּכָל־
எச்சரிக்கையாயிரு உனக்கு ஒருவேளை ஏறுவாய் உன்-சர்வாங்கதகனபலிகளை எல்லா
H8104 H6435 H5927 H0853 H3605

תִּרְאֶה׃ אֲשֶׁר הַמָּקוֹם
காண்பாய் அதை இடத்தில்
H7200 H0834 H4725

நீ நினைத்த இடமெல்லாம் நீ உன் சர்வாங்க தகனபலிகளைச் செலுத்தாதபடி எச்சரிக்கையாயிரு.

14 כִּי אִם־ בַּמָּקוֹם אֲשֶׁר־ יִבְחַר יְהוָה בְּאַחַד
அதை இடத்தில் மட்டுமே ஏனெனில்
H0259 ஒன்றிலிருந்து யெகோவா தெரிந்துகொள்வார்
H3068 H0977 H4725

שְׁבָטֶיךָ בְּכָל־ אֲשֶׁר אָנֹכִי מְצַוְּךָ׃
உன்-கோத்திரங்களின் அங்கே உன்-சர்வாங்கதகனபலிகளை செய்வாய்
H7626 H8033 H5927 H8033 H8033

מְצַוְּךָ׃ אָנֹכִי אֲשֶׁר כָּל
உனக்குக்-கட்டளையிடுகிறேன் நான் அவை எல்லா
H6680 H0595 H3605

உன் கோத்திரங்களின் ஒன்றில் யெகோவா தெரிந்துகொள்ளும் இடத்தில் மாத்திரம் நீ உன் சர்வாங்க தகனபலிகளைச் செலுத்தி, நான் உனக்குக் கற்பிக்கிற யாவையும் அங்கே செய்வாயாக.

15 רַק בְּכָל־ אַוַּת נַפְשְׁךָ וְאָכַלְתָּ וּזְבַחְתָּ בָּשָׂר
ஆனால் எல்லா விருப்பத்தின் உன்-ஆத்துமாவின் அறுத்து சாப்பிடுவாய் இறைச்சியை
H7535 H3605 H0185 H5315 H2076 H0398 H1320

כְּבִרְכַּת יְהוָה אֱלֹהֶיךָ אֲשֶׁר נָתַן־ לְךָ
ஆசீர்வாதத்தின்படி யெகோவாவின் உன்-தேவனாகிய அதை கொடுத்தார் உனக்கு
H1293 H3068 H0430 H0834 H5414

בְּכָל־ שְׁעָרֶיךָ הַטָּמֵא וְהַטָּהוֹר יֹאכְלֶנּוּ
எல்லா உன்-வாசல்களில் தீட்டானவனும் சுத்தமானவனும் சாப்பிடலாம்
H3605 H8179 H2931 H2889 H0398

כַּצְּבִי וְכָאַיָּל׃
கலைமானைப்போல மானைப்போலவும்
H0354

“ஆனாலும் உன் தேவனாகிய யெகோவா உனக்கு அருளும் ஆசீர்வாதத்திற்குத்தக்கதாக, நீ உன் வாசல்களிலெங்கும் உன் விருப்பப்படியே மிருகஜீவன்களை அடித்து சாப்பிடலாம்; தீட்டுப்பட்டவனும் தீட்டுப்படாதவனும், அவைகளை, வெளிமானையும் கலைமானையும் சாப்பிடுவதுபோல சாப்பிடலாம்.

16 רַק הַדָּם לֹא תֹאכֵלוּ עַל־ הָאָרֶץ תִּשְׁפְּכֶנּוּ
ஆனால் இரத்தத்தை இல்லை சாப்பிடவேண்டாம் -மேல் தரையின் ஊற்றுவாய்
H7535 H1818 H3808 H0398 H0776 H8210

כַּמָּיִם׃
தண்ணீரைப்போல
H4325

இரத்தத்தை மாத்திரம் சாப்பிடவேண்டாம்; அதைத் தண்ணீரைப்போல் தரையிலே ஊற்றிவிடவேண்டும்.

17 לֹא־ תוּכַל לֶאֱכֹל בִּשְׁעָרֶיךָ מַעְשַׂר דְּגָנְךָ
இல்லை கூடும் சாப்பிட உன்-வாசல்களில் தசமபாகத்தை உன்-தானியத்தின்
H3808 H3201 H0398 H8179 H4643 H1715

וּבְכֹרֹת בְּקָרְךָ וְצֹאנֶךָ וְיִצְהָרְךָ וְתִירֹשְׁךָ
தலையீறுகளை உன்-மாடுகளின் உன்-ஆடுகளின் உன்-எண்ணெயின் உன்-திராட்சரசத்தின்
H1062 H1241 H6629 H3323 H8492

וְנִדְבֹתֶיךָ תְּרוּמַת יָדֶךָ׃ אֲשֶׁר תִּדֹּר נְדָרֶיךָ וְכָל־
உன்-உற்சாகபலிகளையும் பொருத்தனைசெய்வாய் அவை உன்-பொருத்தனைகளை எல்லா
H5071 H5087 H0834 H5088 H3605

יָדֶךָ׃ תְּרוּמַת
உன்-கையின் காணிக்கையை
H3027 H8641

உன்னுடைய தானியத்திலும், திராட்சைரசத்திலும், எண்ணெயிலும், தசமபாகத்தையும், உன் ஆடுமாடுகளின் தலையீற்றுகளையும், நீ நேர்ந்துகொள்ளும் உன்னுடைய சகல பொருத்தனைகளையும், உன் உற்சாகக் காணிக்கைகளையும், உன் கை ஏறெடுத்துப் படைக்கும் படைப்புகளையும், நீ உன் வாசல்களில் சாப்பிடவேண்டாம்.

18

תֹּאכְלֶנּוּ	אֱלֹהֶיךָ	יְהוָה	לִפְנֵי	אִם־	כִּי
சாப்பிடுவாய்	உன்-தேவனாகிய	யெகோவாவின்	முன்பாக	மட்டுமே	ஏனெனில்
H0398	H0430	H3068	H6440		

אַתָּה	בּוֹ	אֱלֹהֶיךָ	יְהוָה	יִבְחַר	אֲשֶׁר	בַּמָּקוֹם
நீ	அதில்	உன்-தேவனாகிய	யெகோவா	தெரிந்துகொள்வார்	அதை	இடத்தில்
		H0430	H3068	H0977		H4725

וְהַלֵּוִי	וַאֲמָתֶךָ	וְעַבְדְּךָ	וּבִתֶּךָ	וּבִנְךָ
லேவியனும்	உன்-வேலைக்காரியும்	உன்-வேலைக்காரனும்	உன்-மகளும்	உன்-மகனும்
H3881	H0519	H5650	H1323	

אֱלֹהֶיךָ	יְהוָה	לִפְנֵי	וְשָׂמַחְתָּ	בִּשְׁעָרֶיךָ	אֲשֶׁר
உன்-தேவனாகிய	யெகோவாவின்	முன்பாக	மகிழ்ச்சியடைவாய்	உன்-வாசல்களில்	அவன்
H0430	H3068	H6440	H8055	H8179	

יָדֶךָ׃	מִשְׁלַח	בְּכֹל
உன்-கையின்	ஊழியத்தில்	எல்லா
H3027		H3605

உன் தேவனாகிய யெகோவா தெரிந்துகொள்ளும் இடத்தில் நீயும் உன் மகனும் மகளும், வேலைக்காரனும், உன் வேலைக்காரியும், உன் வாசல்களில் இருக்கிற லேவியனும், உன் தேவனாகிய யெகோவாவுடைய சந்நிதியில் அதைச் சாப்பிட்டு, நீ கையிட்டுச் செய்யும் எல்லாக் காரியத்திலும் உன் தேவனாகிய யெகோவாவுடைய சந்நிதியில் சந்தோஷப்படுவாயாக.

19

כָּל־	הַלֵּוִי	אֶת־	תַּעֲזֹב	פֶּן־	לְךָ	הִשָּׁמֶר
எல்லா	லேவியனை	◌	கைவிடுவாய்	ஒருவேளை	உனக்கு	எச்சரிக்கையாயிரு
H3605	H3881	H0853		H6435		H8104

ס	אַדְמָתֶךָ׃	עַל־	יָמֶיךָ
—	உன்-நிலத்தின்	-மேல்	உன்-நாட்களில்
	H0127		H3117

நீ உன் தேசத்திலிருக்கும் நாட்களெல்லாம் லேவியனைக் கைவிடாதபடி எச்சரிக்கையாயிரு.

20

גְּבוּלְךָ	אֶת־	אֱלֹהֶיךָ	יְהוָה	יַרְחִיב	כִּי־
உன்-எல்லையை	◌	உன்-தேவனாகிய	யெகோவா	விரிவாக்குவார்	ஏனெனில்
H1366	H0853	H0430	H3068	H7337	

כִּי־	בָשָׂר	אֹכְלָה	וְאָמַרְתָּ	לְךָ	דִּבֶּר־	כַּאֲשֶׁר
ஏனெனில்	இறைச்சியை	சாப்பிடுவேன்	சொல்வாய்	உனக்கு	சொன்னார்	அவ்வாறே
	H1320	H0398	H0559		H1696	

נַפְשֶׁךָ	אַוַּת	בְּכָל־	בָּשָׂר	לֶאֱכֹל	נַפְשְׁךָ	תְּאַוֶּה
உன்-ஆத்துமாவின்	விருப்பத்தின்	எல்லா	இறைச்சியை	சாப்பிட	உன்-ஆத்துமா	விரும்பும்
H5315	H0185	H3605	H1320	H0398	H5315	H0183

בָּשָׂר׃	תֹּאכַל	
இறைச்சியை	சாப்பிடலாம்	
H1320	H0398	

“உன் தேவனாகிய யெகோவா உனக்குச் சொன்னபடி, அவர் உன் எல்லையை விரிவாக்கும்போது, நீ இறைச்சியைச் சாப்பிட ஆசைகொண்டு, இறைச்சி சாப்பிடுவேன் என்பாயானால், நீ உன் விருப்பப்படி இறைச்சி சாப்பிடலாம்.

21 כִּי־ יִרְחַק מִמְּךָ הַמָּקוֹם אֲשֶׁר
ஏனெனில் தொலைவாயிருக்கும் உன்னிலிருந்து இடமாகிய அதை
H7368 H4725

יִבְחַר יְהוָה אֱלֹהֶיךָ לָשׂוּם שְׁמוֹ שָׁם וְזָבַחְתָּ
தெரிந்துகொள்வார் யெகோவா உன்-தேவனாகிய வைக்க அவர்-நாமத்தை அங்கே அறுப்பாய்
H0977 H3068 H0430 H8034 H8033 H2076

מִבְּקָרְךָ וּמִצֹּאנְךָ אֲשֶׁר נָתַן יְהוָה לְךָ
உன்-மாடுகளிலிருந்தும் உன்-ஆடுகளிலிருந்தும் அவை கொடுத்தார் யெகோவா உனக்கு
H1241 H6629 H834 H5414 H3068

כַּאֲשֶׁר צִוִּיתֶךָ וְאָכַלְתָּ בִּשְׁעָרֶיךָ בְּכֹל אַוַּת
அவ்வாறே கட்டளையிட்டேன் சாப்பிடுவாய் உன்-வாசல்களில் எல்லா விருப்பத்தின்
H6680 H398 H8179 H3605 H0185

נַפְשֶׁךָ׃
உன்-ஆத்துமாவின்
H5315

உன் தேவனாகிய யெகோவா தமது நாமம் விளங்கும்படித் தெரிந்துகொள்ளும் இடம் உனக்குத் தூரமானால், யெகோவா உனக்குக் கொடுத்த உன் ஆடுமாடுகளில் எதையாகிலும் நான் உனக்குக் கட்டளையிட்டபடி நீ அடித்து, உன் விருப்பப்படி உன் வாசல்களிலே சாப்பிடலாம்.

22 אַךְ כַּאֲשֶׁר יֵאָכֵל אֶת־ הַצְּבִי וְאֶת־ הָאַיָּל כֵּן
ஆனால் அவ்வாறே சாப்பிடப்படும் அவ்வாறே கலைமானையும் மானையும் அவ்வாறே
H0389 H0398 H0853 H6643 H0853 H0354

יֹאכְלֶנּוּ׃ יַחְדָּו וְהַטָּהוֹר וְהַטָּמֵא תֹּאכְלֶנּוּ
சாப்பிடலாம் ஒருமிக்க சுத்தமானவனும் தீட்டானவனும் சாப்பிடுவாய்
H0398 H2889 H2931 H0398

வெளிமானையும் கலைமானையும் சாப்பிடுவதுபோல நீ அதைச் சாப்பிடலாம்; தீட்டுப்பட்டவனும் தீட்டுப்படாதவனும் அதைச் சாப்பிடலாம்.

23 רַק חֲזַק לְבִלְתִּי אָכֹל הַדָּם כִּי הַדָּם
ஆனால் உறுதியாயிரு சாப்பிடாதே சாப்பிட இரத்தத்தை ஏனெனில் இரத்தமே
H7535 H2388 H1115 H0398 H1818 H3588 H1818

הַנֶּפֶשׁ תֹּאכַל עִם־ הַבָּשָׂר׃
அதுவே உயிராகிய இல்லை உடன் இறைச்சியின்
H1931 H5315 H3808 H5973 H1320

இரத்தத்தை மாத்திரம் சாப்பிடாதபடி எச்சரிக்கையாயிரு; இரத்தமே உயிர்; மாம்சத்தோடே இரத்தத்தையும் சாப்பிடவேண்டாம்.

24 לֹא תֹאכְלֶנּוּ עַל־ הָאָרֶץ תִּשְׁפְּכֶנּוּ כַּמָּיִם׃
சாப்பிடவேண்டாம் -மேல் தரையின் ஊற்றுவாய் தண்ணீரைப்போல
H3808 H0398 H0776 H8210 H4325

அதை நீ சாப்பிடாமல் தண்ணீரைப்போல் தரையிலே ஊற்றிவிடவேண்டும்.

25 לֹא תֹאכְלֶנּוּ לְמַעַן יִיטַב לְךָ וּלְבָנֶיךָ
இல்லை சாப்பிடவேண்டாம் பொருட்டு நன்மையாகும் உனக்கு உன்-பிள்ளைகளுக்கும்
H3808 H0398 H4616 H3190 H0834 H1121

אַחֲרֶיךָ כִּי־ תַעֲשֶׂה הַיָּשָׁר בְּעֵינֵי יְהוָה׃
உனக்குப்-பின் ஏனெனில் செய்வாய் செம்மையானதை கண்களில் யெகோவாவின்
H3477 H6213 H3588 H3068

நீ யெகோவாவின் பார்வைக்குச் செம்மையானதைச் செய்வதினால், நீயும் உனக்குப் பின்வரும் உன் பிள்ளைகளும் நன்றாயிருக்கும்படி நீ அதைச் சாப்பிடக்கூடாது.

26

לְךָ	יִהְיוּ	אֲשֶׁר־	קָדָשֶׁיךָ	רָק	
உனக்கு	இருக்கும்	அவை	உன்-பரிசுத்தமானவைகளை	ஆனால்	
	H1961		H6944	H7535	

אֲשֶׁר־	הַמָּקוֹם	אֶל־	וּבָאתָ	תִּשָּׂא	וְנִדָּרֶיךָ
அதை	இடத்திற்கு		வருவாய்	எடுப்பாய்	உன்-பொருத்தனைகளையும்
	H4725	H0413	H0935	H5375	H5088

יְהוָה׃	יִבְחָר
யெகோவா	தெரிந்துகொள்வார்
H3068	H0977

உனக்குரிய பரிசுத்த பொருட்களையும், உன் பொருத்தனைகளையும் யெகோவா தெரிந்துகொள்ளும் இடத்திற்கு நீ கொண்டுவந்து,

27

עַל־	וְהַדָּם	הַבָּשָׂר	עֹלֹתֶיךָ	וְעָשִׂיתָ
-மேல்	இரத்தத்தையும்	இறைச்சியையும்	உன்-சர்வாங்கதகனபலிகளை	செய்வாய்
	H1818	H1320		

יִשָּׁפֵךְ	וְזִבְחֶיךָ	וְדַם־	אֱלֹהֶיךָ	יְהוָה	מִזְבַּח	
ஊற்றப்படும்	உன்-பலிகளின்	இரத்தமும்	உன்-தேவனாகிய	யெகோவாவின்	பலிபீடத்தின்	
H8210	H2077	H1818	H0430	H3068	H4196	

תֹּאכֵל׃	וְהַבָּשָׂר	אֱלֹהֶיךָ	יְהוָה	מִזְבַּח	עַל־
சாப்பிடுவாய்	இறைச்சியை	உன்-தேவனாகிய	யெகோவாவின்	பலிபீடத்தின்	-மேல்
H0398	H1320	H0430	H3068	H4196	

உன் தேவனாகிய யெகோவாவுடைய பலிபீடத்தின்மேல் உன் சர்வாங்க தகனபலிகளை மாம்சத்தோடும் இரத்தத்தோடும் பலியிடக்கடவாய்; நீ செலுத்தும் மற்ற பலிகளின் இரத்தமும் உன் தேவனாகிய யெகோவாவுடைய பலிபீடத்தின்மேல் ஊற்றப்படுவதாக; மாம்சத்தையோ நீ சாப்பிடலாம்.

28

אָנֹכִי	אֲשֶׁר	הָאֵלֶּה	הַדְּבָרִים	כָּל־	אֵת	וְשָׁמַעְתָּ	שְׁמֹר	
நான்	அவை	இவைகளை	வார்த்தைகளை	எல்லா		கேள்	காப்பாற்று	
H0595		H0428	H1697	H3605	H0853	H8085	H8104	

וּלְבָנֶיךָ	לְךָ	יִיטַב	לְמַעַן	מְצַוֶּךָּ
உன்-பிள்ளைகளுக்கும்	உனக்கு	நன்மையாகும்	பொருட்டு	உனக்குக்-கட்டளையிடுகிறேன்
		H3190	H4616	H6680

הַטּוֹב	תַּעֲשֶׂה	כִּי	עוֹלָם	עַד־	אַחֲרֶיךָ
நல்லதையும்	செய்வாய்	ஏனெனில்	என்றென்றும்	-வரை	உனக்குப்-பின்
			H5769	H5704	

ס	אֱלֹהֶיךָ׃	יְהוָה	בְּעֵינֵי	וְהַיָּשָׁר
—	உன்-தேவனாகிய	யெகோவாவின்	கண்களில்	செம்மையானதையும்
	H0430	H3068		H3477

நீ உன் தேவனாகிய யெகோவாவின் பார்வைக்கு நன்மையும் செம்மையுமானதைச் செய்வதினால், நீயும் உனக்குப் பின்வரும் உன் பிள்ளைகளும் என்றென்றைக்கும் நன்றாயிருப்பதற்கு, நான் உனக்குக் கற்பிக்கிற இந்த எல்லா வார்த்தைகளையும் நீ கவனித்துக் கேள்.

29 כִּי־ יְכָרִית֨ יְהוָ֜ה אֱלֹהֶ֗יךָ אֶת־ הַגּוֹיִם֙ אֲשֶׁ֣ר
ஏனெனில் சங்கரிப்பார் யெகோவா உன்-தேவனாகிய ஜாதிகளை அவர்கள்
H3772 H3068 H0430 H0853

אַתָּ֣ה בָ֔א שָׁ֖מָּה לָרֶ֣שֶׁת אוֹתָ֑ם מִפָּנֶ֙יךָ֙ וְיָרַשְׁתָּ֔
நீ நுழைகிற அங்கே சுதந்தரிக்க அவர்களை உன்-முன்னிலிருந்து சுதந்தரிப்பாய்
H0935 H8033 H3423 H0853 H6440 H3423

וְיָשַׁבְתָּ֖ אוֹתָ֥ם בְּאַרְצָֽם׃
குடியிருப்பாய் அவர்களை அவர்கள்-தேசத்தில்
H3427 H0853 H0776

“நீ சொந்தமாக்கப்போகிற தேசத்தின் மக்களை உன் தேவனாகிய யெகோவா உனக்கு முன்பாக அகற்றும்போதும், நீ அவர்களுடைய தேசத்தைச் சொந்தமாக்கி அதிலே குடியிருக்கும்போதும்,

30 אַחֲרֵי֙ אַחֲרֵיהֶ֔ם תִּנָּקֵ֖שׁ פֶּן־ לְךָ֑ הִשָּׁמֶר֙
பின் அவர்களுக்குப்-பின் சிக்குண்டுபோவாய் ஒருவேளை உனக்கு எச்சரிக்கையாயிரு
H5367 H6435 H8104

לֵאלֹהֵיהֶ֔ם תִּדְרֹ֖שׁ וּפֶן־ מִפָּנֶ֙יךָ֙ הִשָּׁמְדֵ֔ם
அவர்கள்-தேவர்களை தேடுவாய் ஒருவேளை உன்-முன்னிலிருந்து அழிக்கப்பட்டபின்
H0430 H1875 H6435 H6440 H8045

אֱלֹהֵיהֶ֔ם אֶת־ הָאֵ֖לֶּה הַגּוֹיִ֑ם יַעַבְדוּ֙ אֵיכָ֣ה לֵאמֹ֔ר
அவர்கள்-தேவர்களை இவைகள் ஜாதிகள் ஊழியம்செய்கிறார்கள் எப்படி சொல்லி
H0430 H0853 H0428 H5647 H0559

וְאֶֽעֱשֶׂ֖ה־ כֵּ֥ן גַּם־ אָֽנִי׃
நானும் மேலும் அவ்வாறே செய்வேன்
H0589 H1571

அவர்கள் உனக்கு முன்பாக அழிக்கப்பட்டபின்பு, நீ அவர்களைப் பின்பற்றிச் சிக்கிக்கொள்ளாதபடிக்கும், இந்த மக்கள் தங்கள் தெய்வங்களை வணங்கியதுபோல நானும் வணங்குவேன் என்று சொல்லி அவர்களுடைய தெய்வங்களைக்குறித்துக் கேட்டு விசாரிக்காதபடிக்கும் எச்சரிக்கையாயிரு.

31 לֹא־ תַעֲשֶׂ֣ה כֵ֔ן לַיהוָ֖ה אֱלֹהֶ֑יךָ כִּ֣י כָל־
இல்லை செய்வாய் அவ்வாறே யெகோவாவுக்கு உன்-தேவனாகிய ஏனெனில் எல்லா
H3808 H6213 H3068 H0430 H3605

תּוֹעֲבַ֤ת יְהוָה֙ אֲשֶׁ֣ר שָׂנֵ֔א עָשׂ֥וּ לֵאלֹהֵיהֶ֖ם
அருவருப்பை யெகோவாவின் அதை வெறுக்கிறார் செய்தார்கள் அவர்கள்-தேவர்களுக்கு
H8441 H3068 H8130 H6213 H0430

כִּ֣י גַם֩ אֶת־ בְּנֵיהֶ֨ם וְאֶת־ בְּנֹתֵיהֶ֜ם יִשְׂרְפ֤וּ
ஏனெனில் மேலும் அவர்கள்-மகன்களையும் அவர்கள்-மகள்களையும்
H3588 H1571 H0853 H0853 H1121 H0853 H1323

בָּאֵ֔שׁ לֵאלֹהֵיהֶֽם׃
நெருப்பினால் அவர்கள்-தேவர்களுக்கு
H0784 H0430

உன் தேவனாகிய யெகோவாவுக்கு அப்படிச் செய்யாமலிருப்பாயாக; யெகோவா வெறுக்கிற அருவருப்பான யாவையும் அவர்கள் தங்கள் தெய்வங்களுக்குச் செய்து தங்கள் மகன்களையும், மகள்களையும் தங்கள் தெய்வங்களுக்கு அக்கினியிலே சுட்டெரித்தார்களே.

אֹתוֹ	אֲתְּכֶם	מְצַוֶּה	אָנֹכִי	אֲשֶׁר	הַדָּבָר	כָּל־	אֵת	32
அதை	உங்களுக்கு	கட்டளையிடுகிற	நான்	அதை	வார்த்தையை	எல்லா	◻	
H0853	H0853	H6680	H0595		H1697	H3605	H0853	

תִּגְרַע	וְלֹא	עָלָיו	תֹסֵף	לֹא־	לַעֲשׂוֹת	תִּשְׁמְרוּ
குறைப்பாய்	இல்லை	அதன்-மேல்	சேர்ப்பாய்	இல்லை	செய்ய	கைக்கொள்ளுங்கள்
H1639	H3808		H3254	H3808		H8104

פ	מִמֶּנּוּ׃
—	அதிலிருந்து

“நான் உனக்குக் கொடுக்கிற யாவையும் செய்யும்படி கவனமாயிரு; நீ அதனுடன் ஒன்றும் கூட்டவும் வேண்டாம், அதில் ஒன்றும் குறைக்கவும் வேண்டாம்.

Chapter 13

חֹלֵם	הַחֲלֹם	אוֹ	נָבִיא	בְּקִרְבְּךָ	יָקוּם	כִּי־	1
கனவை	கனவுகாண்பவன்	அல்லது	தீர்க்கதரிசி	உன்-நடுவில்	எழும்புவான்	ஏனெனில்	
H2472			H5030	H7130			

מוֹפֵת׃	אוֹ	אוֹת	אֵלֶיךָ	וְנָתַן	
அற்புதத்தை	அல்லது	அடையாளத்தை	உனக்கு	கொடுப்பான்	
H4159		H0226	H0413	H5414	

“உங்களுக்குள்ளே ஒரு தீர்க்கதரிசியாகிலும், சொப்பனக்காரனாகிலும் எழும்பி:

לֵאמֹר	אֵלֶיךָ	דִּבֶּר	אֲשֶׁר־	וְהַמּוֹפֵת	הָאוֹת	וּבָא	2
சொல்லி	உனக்கு	சொன்னார்	அதை	அற்புதமும்	அடையாளமும்	நிறைவேறும்	
H0559	H0413	H1696		H4159	H0226	H0935	

וְנָעָבְדֵם׃	יְדַעְתָּם	לֹא־	אֲשֶׁר	אֲחֵרִים	אֱלֹהִים	אַחֲרֵי	נֵלְכָה
ஊழியம்செய்வோம்	அறிந்திராத	இல்லை	அவை	வேறு	தேவர்களின்	பின்	போவோம்
H5647	H3045	H3808		H0312	H0430		H3212

நீங்கள் அறியாத வேறே தெய்வங்களைப் பின்பற்றி, அவர்களை வணங்குவோம் வாருங்கள் என்று சொல்லி, உங்களுக்கு ஒரு அடையாளத்தையும் அற்புதத்தையும் காண்பிப்பேன் என்று குறிப்பாகச் சொன்னாலும், அவன் சொன்ன அடையாளமும் அற்புதமும் நடந்தாலும்,

אֶל־	אוֹ	הַהוּא	הַנָּבִיא	דִּבְרֵי	אֶל־	תִּשְׁמַע	לֹא	3
◻	அல்லது	அந்த	தீர்க்கதரிசியின்	வார்த்தைகளை	◻	கேட்பாய்	இல்லை	
H0413		H1931	H5030	H1697	H0413	H8085	H3808	

יְהוָה	מְנַסֶּה	כִּי	הַהוּא	הַחֲלוֹם	חוֹלֵם	
யெகோவா	சோதிக்கிறார்	ஏனெனில்	அந்த	கனவின்	கனவுகாண்பவனின்	
H3068	H5254		H1931	H2472		

יְהוָה	אֵת־	אֹהֲבִים	הֲיִשְׁכֶם	לָדַעַת	אֶתְכֶם	אֱלֹהֵיכֶם	
யெகோவாவை	◻	நேசிக்கிறீர்களா	நீங்கள்	அறிய	உங்களை	உங்கள்-தேவனாகிய	
H3068	H0853	H0157	H3426	H3045	H0853	H0430	

נַפְשְׁכֶם׃	וּבְכָל־	לְבַבְכֶם	בְּכָל־	אֱלֹהֵיכֶם	
உங்கள்-ஆத்துமாவோடும்	எல்லா	உங்கள்-இருதயத்தோடும்	எல்லா	உங்கள்-தேவனாகிய	
H5315	H3605	H3824	H3605	H0430	

அந்தத் தீர்க்கதரிசியாகிலும், அந்தச் சொப்பனக்காரனாகிலும் சொல்லுகிறவைகளைக் கேட்காதிருப்பீர்களாக; உங்கள் தேவனாகிய யெகோவாவிடத்தில் நீங்கள் உங்கள் முழு இருதயத்தோடும் உங்கள் முழு ஆத்துமாவோடும் அன்புசெலுத்துகிறீர்களோ இல்லையோ என்று அறியும்படி உங்கள் தேவனாகிய யெகோவா உங்களைச் சோதிக்கிறார்.

4 אַחֲרֵי יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם תֵּלֵכוּ וְאֹתוֹ תִירָאוּ וְאֶת־
பின் யெகோவாவின் உங்கள்-தேவனாகிய நடப்பீர்களாக அவரை பயப்படுங்கள்
H0853 H3372 H0853 H3212 H0430 H3068

מִצְוֹתָיו תִּשְׁמֹרוּ וּבְקֹלוֹ תִשְׁמָעוּ וְאֹתוֹ
அவர்-கட்டளைகளை கைக்கொள்வீர்களாக அவர்-குரலை கேட்பீர்களாக அவரை
H4687 H8104 H8085 H0853

תַּעֲבֹדוּ וּבוֹ תִדְבָּקוּן׃
ஊழியம்செய்வீர்களாக அவரிடம் ஒட்டிக்கொள்வீர்களாக
H5647 H1692

நீங்கள் உங்களுடைய தேவனாகிய யெகோவாவைப் பின்பற்றி, அவருக்குப் பயந்து, அவருடைய கற்பனைகளைக் கைக்கொண்டு, அவருடைய சத்தத்தைக் கேட்டு, அவரைச் சேவித்து, அவரைப் பற்றிக்கொள்வீர்களாக.

5 וְהַנָּבִיא הַהוּא וְהַחֹלֵם חֹלֶם הַהוּא הַהֲרוּג
தீர்க்கதரிசியும் அந்த கனவுகாண்பவன் அல்லது அந்த கனவின் கொல்லப்படுவான்
H5030 H1931 H2472 H1931 H4191

אֱלֹהֵיכֶם יְהוָה עַל־ סָרָה דִּבֶּר־ כִּי
உங்கள்-தேவனாகிய யெகோவாவுக்கு -மேல் கலகத்தை பேசினார் ஏனெனில்
H0430 H3068 H5627 H1696

מִבֵּית וְהַפְדְּךָ מִצְרַיִם מֵאֶרֶץ וְאֶתְכֶם הַמּוֹצִיא
வீட்டிலிருந்து மீட்டவராகிய எகிப்தின் தேசத்திலிருந்து உங்களை கொண்டுவந்த
H6299 H4714 H0776 H0853 H3318

צִוְּךָ אֲשֶׁר הַדֶּרֶךְ מִן־ לְהַדִּיחֲךָ עֲבָדִים
கட்டளையிட்டார் அதில் வழியிலிருந்து -இலிருந்து வழிதவற்றுக்க அடிமையின்
H6680 H1870 H0776 H5080 H5650

מִקֶּרְבֶּךָ׃ הָרָע וּבְעַרְתָּ בָּהּ לָלֶכֶת אֱלֹהֶיךָ יְהוָה
உன்-நடுவிலிருந்து தீமையை அகற்றுவாய் அதில் நடக்க உன்-தேவனாகிய யெகோவா
H7130 H0430 H3068

அந்தத் தீர்க்கதரிசியும், அந்தச் சொப்பனக்காரனும் கொலைசெய்யப்படக்கடவன்; நீங்கள் நடக்கும்படி உங்கள் தேவனாகிய யெகோவா உங்களுக்கு விதித்த வழியைவிட்டு உங்களை விலக்கும்படி, அவன், உங்களை எகிப்துதேசத்திலிருந்து புறப்படச்செய்தவரும் உங்களை அடிமைத்தன வீட்டிலிருந்து நீங்கலாக்கி மீட்டுக்கொண்டவருமான உங்கள் தேவனாகிய யெகோவாவுக்கு விரோதமான துரோகப்பேச்சைப் பேசினான்; இப்படிப்பட்ட தீமையை உங்களிடத்திலிருந்து விலக்குவீர்களாக.

6 אֹו־ אִמֶּךָ בֶּן־ אָחִיךָ יְסִיתְךָ כִּי
அல்லது உன்-தாயின் மகனாகிய உன்-சகோதரன் தூண்டுவான் ஏனெனில்
H0517 H0251 H5496

אֹו חֵיק֫וֹךָ אֲשֶׁת וְאֹו בִתְּךָ אֹו־ בִּנְךָ
அல்லது உன்-மார்பின் மனைவியாகிய அல்லது உன்-மகள் அல்லது உன்-மகன்
H2436 H0802 H1323

גֻּלְכָה לֵאמֹר בַּסֵּתֶר כְּנַפְשְׁךָ אֲשֶׁר רֵעֲךָ
போவோம் சொல்லி இரகசியத்தில் உன்-ஆத்துமாவைப்போல அவன் உன்-நண்பன்
H3212 H0559 H5315 H7453

אַתָּה יָדַעְתָּ לֹא אֲשֶׁר אֱלֹהִים אֲחֵרִים וְנַעַבְדָה
நீ அறிந்திராத இல்லை அவை வேறு தேவர்களுக்கு ஊழியம்செய்வோம்
H3045 H3808 H0312 H0430 H5647

וַאֲבֹתֶיךָ׃
உன்-பிதாக்களும்
H0001

“உன் தாய்க்குப் பிறந்த உன்னுடைய சகோதரனாகிலும், உன்னுடைய மகனாகிலும், மகளாகிலும், உன் மனைவியாகிலும், உன் உயிரைப்போலிருக்கிற உன்னுடைய நண்பனாகிலும் உன்னை நோக்கி: நாம் போய் வேறே தெய்வங்களை வணங்குவோம் வாருங்கள் என்று சொல்லி,

7

אֵלֶיךָ
உனக்கு
H0413

הַקְּרֹבִים
சமீபமான
H7138

סְבִיבֹתֵיכֶם
உங்கள்-சுற்றிலுள்ள
H5439

אֲשֶׁר
அவை

הָעַמִּים
ஜனங்களின்

מֵאֱלֹהֵי
தேவர்களிலிருந்து
H0430

קְצֵה
அடியின்

וְעַד־
-வரை
H5704

הָאָרֶץ
தேசத்தின்
H0776

מִקְצֵה
அடியிலிருந்து

מִמֶּךָּ
உன்னிலிருந்து

הָרְחֹקִים
தொலைவிலுள்ள
H7350

אוֹ
அல்லது

הָאָרֶץ׃
தேசத்தின்
H0776

உன்னைச் சுற்றிலும் உனக்குச் சமீபத்திலாகிலும் உனக்குத் தூரத்திலாகிலும், தேசத்தின் ஒருமுனை துவங்கி மறுமுனைவரையுள்ள எவ்விடத்திலாகிலும் இருக்கிற மக்களுடைய தெய்வங்களில், நீயும் உன் முற்பிதாக்களும் அறியாத அந்நிய தெய்வங்களை வணங்கும்படி இரகசியமாக உன்னைத் தூண்டிவிட்டால்,

8

וְלֹא־
இல்லை
H3808

אֵלָיו
அவனிடம்
H0413

תִּשְׁמַע
கேட்பாய்
H8085

וְלֹא
இல்லை
H3808

לוֹ
அவனுக்கு

תֹאבֶה
சம்மதிப்பாய்
H0014

לֹא־
இல்லை
H3808

תְכַסֶּה
மறைப்பாய்
H3680

וְלֹא־
இல்லை
H3808

תַחְמֹל
பரிதாபப்படுவாய்
H2550

וְלֹא־
இல்லை
H3808

עָלָיו
அவன்-மேல்

עֵינְךָ
உன்-கண்

תָחוֹס
இரக்கம்படும்
H2347

עָלָיו׃
அவன்-மேல்

நீ அவனுக்குச் சம்மதியாமலும், அவனுக்குச் செவிகொடாமலும், உன் கண் அவன்மேல் இரக்கம்கொள்ளாமலும், அவனைத் தப்பவிடாமலும், அவனை ஒளித்துவைக்காமலும்,

9

לַהֲמִיתוֹ
கொல்ல
H4191

בָּרִאשֹׁנָה
முதலில்
H7223

בּוֹ
அவன்-மேல்

תְּהִיֶה־
இருக்கும்
H1961

יָדְךָ
உன்-கை
H3027

תָּהַרְגֶנּוּ
கொல்வாய்
H2026

הָרֹג
கொல்ல
H2026

כִּי
ஏனெனில்

בָּאַחֲרֹנָה׃
கடைசியில்

הָעָם
ஜனங்களின்

כָּל־
எல்லா
H3605

וְיַד
கையும்
H3027

அவனைக் கொலை செய்துவிடவேண்டும்; அவனைக் கொலைசெய்வதற்கு, முதலில் உன் கையும் பின்பு சகல மக்களின் கைகளும் அவன்மேல் இருப்பதாக.

10

מֵעַל
-மேலிருந்து

לְהַדִּיחֲךָ
வழிதவற்றுக்க
H5080

בִּקֵּשׁ
தேடினான்
H1245

כִּי
ஏனெனில்

וָמֵת
சாவான்
H4191

בָּאֲבָנִים
கற்களால்
H0068

וּסְקַלְתּוֹ
எறிவாய்
H5619

מִבֵּית
வீட்டிலிருந்து

מִצְרַיִם
எகிப்தின்
H4714

מֵאֶרֶץ
தேசத்திலிருந்து
H0776

הַמּוֹצִיאֲךָ
கொண்டுவந்த
H3318

אֱלֹהֶיךָ
உன்-தேவனாகிய
H0430

יְהוָה
யெகோவாவின்
H3068

עֲבָדִים׃
அடிமையின்
H5650

அடிமைத்தன வீடாகிய எகிப்துதேசத்திலிருந்து உன்னைப் புறப்படச்செய்த உன் தேவனாகிய யெகோவாவை விட்டுவிலகும்படி அவன் உன்னை தூண்டியதால், அவன் சாகும்படி அவன்மேல் கல்லெறிவாயாக.

לַעֲשׂוֹת	יוֹסִפוּ	וְלֹא־	וְיִרְאוּן	יִשְׁמְעוּ	יִשְׂרָאֵל	וְכָל־	11
செய்ய	தொடர்வார்கள்	இல்லை	பயப்படுவார்கள்	கேட்பார்கள்	இஸ்ரவேல்	எல்லா	
	H3254	H3808	H3372	H8085	H3478	H3605	

ס	בְּקִרְבֶּךָ׃	הַזֶּה	הָרָע	כַּדָּבָר
—	உன்-நடுவில்	இந்த	தீமையான	காரியத்தைப்போல
	H7130	H2088		H1697

இஸ்ரவேலர்கள் யாவரும் அதைக் கேட்டுப் பயந்து, இனி உன் நடுவே இப்படிப்பட்ட தீமையான காரியத்தைச் செய்யாமலிருப்பார்கள்.

אֱלֹהֶיךָ	יְהוָה	אֲשֶׁר	עָרֶיךָ	בְּאַחַת	תִּשְׁמַע	כִּי־	12
உன்-தேவனாகிய	யெகோவா	அவை	உன்-நகரங்களின்	ஒன்றில்	கேட்பாய்	ஏனெனில்	
H0430	H3068			H0259	H8085		

לֵאמֹר׃	שָׁם	לָשָׁבֶת	לְךָ	נֹתֵן	
சொல்லி	அங்கே	குடியிருக்க	உனக்கு	கொடுக்கிறார்	
H0559	H8033	H3427		H5414	

“உன் தேவனாகிய யெகோவா நீ குடியிருப்பதற்குக் கொடுக்கும் பட்டணங்கள் ஒன்றில் வீணர்களாகிய துன்மார்க்கர்கள் உன்னிடத்திலிருந்து புறப்பட்டு,

מִקִּרְבֶּךָ	בְּלִיַּעַל	בְּנֵי־	אֲנָשִׁים	יָצְאוּ	13
உன்-நடுவிலிருந்து	பெலியாலின்	பிள்ளைகளாகிய	மனிதர்கள்	புறப்பட்டார்கள்	
H7130	H1100		H0376	H3318	

נֵלְכָה	לֵאמֹר	עִירָם	יֹשְׁבֵי	אֶת־	וַיַּדִּיחוּ	
போவோம்	சொல்லி	அவர்கள்-நகரத்தின்	குடியிருப்பவர்களை	◌	வழிதவற்றினார்கள்	
H3212	H0559		H3427	H0853	H5080	

יְדַעְתֶּם׃	לֹא־	אֲשֶׁר	אֱחֵרִים	אֱלֹהִים	וְנַעַבְדָה
அறிந்திராத	இல்லை	அவை	வேறு	தேவர்களுக்கு	ஊழியம்செய்வோம்
H3045	H3808		H0312	H0430	H5647

நீங்கள் அறியாத வேறே தெய்வங்களை வணங்குவதற்குப் போவோம் வாருங்கள் என்று தங்கள் பட்டணத்தின் குடிமக்களைத் தூண்டினார்கள் என்கிற செய்தியைக் கேள்விப்படும்போது,

נָכוֹן	אֱמֶת	וְהִנֵּה	הֵיטֵב	וְשָׁאַלְתָּ	וְחָקַרְתָּ	וְדָרַשְׁתָּ	14
உறுதியாக	உண்மையாக	இதோ	நன்றாக	கே◌ப்பாய்	ஆராய்வாய்	விசாரிப்பாய்	
	H0571	H2009	H3190	H7592	H2713	H1875	

בְּקִרְבֶּךָ׃	הַזֹּאת	הַתּוֹעֵבָה	נֶעֶשְׂתָה	הַדָּבָר
உன்-நடுவில்	இந்த	அருவருப்பை	செய்யப்பட்டது	காரியம்
H7130	H2063	H8441		H1697

நீ நன்றாக விசாரித்து, ஆராய்ந்து, அப்படிப்பட்ட அருவருப்பான காரியம் உன் நடுவே நடந்தது உண்மையும் நிச்சயமும் என்று கண்டால்,

15 הַכֵּה תַכֶּה אֶת־ יֹשְׁבֵי הָעִיר ההוא] הַהִוא(לְפִי־
அடி அடிப்பாய் ◌ குடியிருப்பவர்களை நகரத்தின் அந்த அந்த வாளினால்
H5221 H5221 H0853 H3427 H1931 H1992 H6310

חָרֶב הַחֲרֵם אֹתָהּ וְאֶת־ כָּל־ אֲשֶׁר־ בָּהּ וְאֶת־
வாளின் அர்ப்பணம்செய் அதை ◌ எல்லா அவை அதில் ◌
H2719 H0853 H0853 H3605 H0853 H0853

בְּהֶמְתָּהּ לְפִי־ חָרֶב׃
அதன்-மிருகங்களையும் வாளினால் வாளின்
H0929 H6310 H2719

அந்தப் பட்டணத்தின் குடிமக்களைப் பட்டயக்கருக்கினால் வெட்டி, அதையும் அதிலுள்ள அனைத்தையும் அதின் மிருகஜீவன்களையும் பட்டயக்கருக்கினால் அழித்து,

16 וְאֶת־ כָּל־ שְׁלָלָהּ תִּקְבֹּץ אֶל־ תּוֹךְ רְחֹבָהּ
◌ எல்லா அதன்-கொள்ளையை சேகரிப்பாய் ◌ நடுவில் அதன்-தெருவின்
H0853 H3605 H7998 H6908 H0413 H8432 H7339

וְשָׂרַפְתָּ בָאֵשׁ אֶת־ הָעִיר וְאֶת־ כָּל־ שְׁלָלָהּ
எரிப்பாய் நெருப்பினால் ◌ நகரத்தை ◌ எல்லா அதன்-கொள்ளையையும்
H8313 H0784 H0853 H0853 H3605 H7998

לַיהוָה אֱלֹהֶיךָ וְהָיְתָה תֵּל עוֹלָם לֹא תִבָּנֶה עוֹד׃
யெகோவாவுக்கு உன்-தேவனாகிய இருக்கும் மேடாக என்றென்றும் இனி கட்டப்படும் இல்லை
H3068 H0430 H1961 H8510 H5769 H5750 H1129 H3808

அதில் கொள்ளையிட்டதையெல்லாம் அதின் நடுவீதியிலே கூட்டி, உன் தேவனாகிய யெகோவாவுக்கென்று அந்தப் பட்டணத்தையும், அதில் கொள்ளையிடப்பட்ட அனைத்தையும் முழுவதுமாக அக்கினியில் சுட்டெரிக்கக்கடவாய்; அது இனிக் கட்டப்படாமல் என்றென்றைக்கும் மண்மேடாயிருக்கக்கடவது.

17 וְלֹא־ דָבַק בְּיָדְךָ מְאוּמָה מִן־ הַחֵרֶם
இல்லை ஒட்டிக்கொள்வாய் உன்-கையில் ஒன்றும் -இலிருந்து அர்ப்பணத்தின்
H3808 H1692 H3027 H3972 H2764

לְמַעַן יָשׁוּב יְהוָה מֵחֲרוֹן אַפּוֹ וְנָתַן־ לְךָ רַחֲמִים
பொருட்டு திரும்புவார் யெகோவா கொடியகோபத்திலிருந்து அவர்-கோபத்தின் உனக்கு இரக்கத்தை
H4616 H7725 H3068 H2740 H0639 H5414 H7356

וְרִחֲמֶךָ וְהִרְבֶּךָ כַּאֲשֶׁר נִשְׁבַּע לַאֲבֹתֶיךָ׃
இரக்கம்படுவார் பெருக்குவார் அவ்வாறே ஆணையிட்டார் உன்-பிதாக்களுக்கு
H7355 H0001 H7650

சபிக்கப்பட்ட பொருட்களில் ஒன்றும் உன் கையில் இருக்கவேண்டாம். நான் இன்று உனக்குக் கற்பிக்கிற உன் தேவனாகிய யெகோவாவின் கற்பனைகளையெல்லாம் நீ கைக்கொண்டு, உன் தேவனாகிய யெகோவாவுடைய பார்வைக்குச் செம்மையானதைச் செய்யும்படி, அவருடைய சத்தத்திற்குச் செவிகொடுப்பாயானால்,

18

אֶת־	לִשְׁמֹר	אֱלֹהֶיךָ	יְהוָה	בְּקוֹל	תִּשְׁמַע	כִּי
	கைக்கொள்ள	உன்-தேவனாகிய	யெகோவாவின்	குரலை	கேட்பாய்	ஏனெனில்
H0853	H8104	H0430	H3068		H8085	

לַעֲשׂוֹת	הַיּוֹם	מְצַוְּךָ	אָנֹכִי	אֲשֶׁר	מִצְוֹתָיו	כָּל־
செய்ய	இன்று	உனக்குக்-கட்டளையிடுகிறேன்	நான்	அவை	அவர்-கட்டளைகளை	எல்லா
	H3117	H6680	H0595		H4687	H3605

ס	:אֱלֹהֶיךָ	יְהוָה	בְּעֵינֵי	הַיָּשָׁר
—	உன்-தேவனாகிய	யெகோவாவின்	கண்களில்	செம்மையானதை
	H0430	H3068		H3477

யெகோவா தமது கோபத்தின் பயங்கரத்தைவிட்டுத் திரும்பி, உனக்குத் தயவு செய்து, உனக்கு மனமிரங்கி, அவர் உன் முற்பிதாக்களுக்கு வாக்களித்தபடி உன்னைப் பெருகச்செய்வார்.

Chapter 14

1

לֹא	אֱלֹהֵיכֶם	לַיהוָה	אַתֶּם	בָּנִים
இல்லை	உங்கள்-தேவனாகிய	யெகோவாவுக்கு	நீங்கள்	பிள்ளைகள்
H3808	H0430	H3068		

בֵּין	קָרְחָה	תָּשִׂימוּ	וְלֹא־	תִתְגֹּדְדוּ
-இடையில்	மொட்டைத்தலையை	வைப்பீர்களாக	இல்லை	கீறிக்கொள்வீர்களாக
H0996	H7144		H3808	H1413

לָמֵת׃	עֵינֵיכֶם
இறந்தவனுக்காக	உங்கள்-கண்களின்
H4191	

“நீங்கள் உங்கள் தேவனாகிய யெகோவாவின் பிள்ளைகள்; செத்தவனுக்காகக் காயப்படுத்திக்கொள்ளாமலும், உங்கள் கண்களுக்கு இடையிலே சவரம்செய்யாமலும் இருப்பீர்களாக.

2

וּבְךָ֞	אֱלֹהֶיךָ	לַיהוָה	אַתָּה	קָדוֹשׁ	עָם	כִּי
உன்னில்	உன்-தேவனாகிய	யெகோவாவுக்கு	நீ	பரிசுத்தமான	ஜனம்	ஏனெனில்
	H0430	H3068		H6918		

מִכֹּל	סְגֻלָּה	לְעַם	לוֹ	לִהְיוֹת	יְהוָה	בָּחַר
எல்லா	சொந்தமான	ஜனமாகிய	அவருக்கு	இருக்க	யெகோவா	தெரிந்துகொண்டார்
H3605	H5459			H1961	H3068	H0977

ס	:הָאֲדָמָה	פְּנֵי	עַל־	אֲשֶׁר	הָעַמִּים
—	நிலத்தின்	முகத்தின்	-மேல்	அவை	ஜனங்களிலிருந்து
	H0127	H6440			

நீங்கள் உங்கள் தேவனாகிய யெகோவாவுக்குப் பரிசுத்தமான மக்கள்; பூமியின் மீதெங்குமுள்ள எல்லா மக்களிலும் உங்களையே யெகோவா தமக்குச் சொந்தமான மக்களாயிருக்கத் தெரிந்துகொண்டார்.

3

תּוֹעֵבָה׃	כָּל־	תֹּאכַל	לֹא
அருவருப்பையும்	எந்த	சாப்பிடவேண்டாம்	இல்லை
H8441	H3605	H0398	H3808

“அருவருப்பான ஒன்றையும் சாப்பிடவேண்டாம்.

4

כְּשָׂבִים	שֶׂה	שׁוֹר	תֹּאכְלוּ	אֲשֶׁר	הַבְּהֵמָה	זֹאת
செம்மறியாட்டின்	ஆட்டுக்குட்டி	எருது	சாப்பிடலாம்	அதை	மிருகமாகிய	இதுவே
H3775	H7716	H7794	H0398		H0929	H2063

עִזִּים׃	וְשֶׂה
வெள்ளாட்டின்	ஆட்டுக்குட்டியும்
H5795	H7716

நீங்கள் சாப்பிடுவதற்கேற்ற மிருகங்களாவன: மாடும், செம்மறியாடும், வெள்ளாடும்,

וּתְאֹו	וְדִישֹׁן	וְאַקּו	וְיַחְמוּר	וּצְבִי	אַיָּל	5
காட்டெருமையும்	தீசோனும்	காட்டுஎருமையும்	காட்டுமானும்	கலைமானும்	மான்	
H8377	H1788	H0689	H3180		H0354	

וְזֶמֶר׃
சாமெரும்
H2169

மானும், வெளிமானும், கலைமானும், வரையாடும், புள்ளிமானும், சருகுமானும், மலை ஆடுகளுமே.

פְּרָסֹות	שְׁתֵּי	שֹׁסַע	וְשֹׁסַעַת	פַּרְסָה	מַפְרֶסֶת	בְּהֵמָה	וְכֹל־	6
குளம்புகளாக	இரண்டு	பிளவை	பிளக்கிய	குளம்பை	பிளக்கும்	மிருகமும்	எல்லா	
H6541	H8147	H8157	H8156	H6541	H6536	H0929	H3605	

תֹּאכֵלוּ׃ אֹתָהּ בִּבְהֵמָה גֵּרָה מַעֲלַת
சாப்பிடலாம் அதை மிருகத்தில் அசையை அசைபோடும்
H0398 H0853 H0929 H1625 H5927

மிருகங்களில் விரிகுளம்புள்ளதாயிருந்து, குளம்புகள் இரண்டாகப் பிரிந்திருக்கிறதும், அசைபோடுகிறதுமான சகல மிருகங்களையும் நீங்கள் சாப்பிடலாம்;

מְמַעֲלֵי	תֹּאכְלוּ	לֹא	זֶה	אֶת־	אַךְ	7
அசைபோடுமவைகளிலிருந்து	சாப்பிடவேண்டாம்	இல்லை	இதை	◌	ஆனால்	
H5927	H0398	H3808	H2088	H0853	H0389	

הַגְּמָל	אֶת־	הַשְּׁסוּעָה	הַפַּרְסָה	וּמְמַפְרִיסֵי	הַגֵּרָה
ஒட்டகத்தையும்	◌	பிளக்கப்பட்ட	குளம்பின்	குளம்புபிளக்குமவைகளிலிருந்து	அசையின்
H1581	H0853	H8156	H6541	H6536	H1625

גֵּרָה	מַעֲלֵה	כִּי־	הַשָּׁפָן	וְאֶת־	הָאַרְנֶבֶת	וְאֶת־
அசையை	அசைபோடுகிறது	ஏனெனில்	குழிப்பானையும்	◌	முயலையும்	◌
H1625	H5927			H0853	H0768	H0853

לָכֶם׃	הֵם	טְמֵאִים	הִפְרִיסוּ	לֹא	וּפַרְסָה	הֵנָּה
உங்களுக்கு	அவைகள்	தீட்டானவைகள்	பிளக்கின	இல்லை	குளம்பை	அவைகள்
	H1992	H2931	H6536	H3808	H6541	H1992

அசைபோடுகிறவைகளிலும், விரிகுளம்புள்ளவைகளிலும், நீங்கள் சாப்பிடக்கூடாதவைகள் எவையென்றால்: ஒட்டகமும், முயலும், குழிமுயலுமே; அவைகள் அசைபோட்டும் அவைகளுக்கு விரிகுளம்பில்லை; அவைகள் உங்களுக்கு அசுத்தமாயிருப்பதாக.

גֵּרָה	וְלֹא	הוּא	פַּרְסָה	מַפְרִיס	כִּי־	הָאֲרְנֶבֶת	וְאֶת־	8
அசையை	இல்லை	அது	குளம்பை	பிளக்கிறது	ஏனெனில்	பன்றியையும்	◌
H1625	H3808	H1931	H6541	H6536		H2386	H0853

תֹּאכֵלוּ	לֹא	מִבְּשָׂרָם	לָכֶם	הִוא	טְמֵא
சாப்பிடவேண்டாம்	இல்லை	அதன்-இறைச்சியிலிருந்து	உங்களுக்கு	அது	தீட்டானது
H0398	H3808	H1320		H1931	H2931

ס	תִּגָּעוּ׃	לֹא	וּבְנִבְלָתָם
—	தொடுவீர்களாக	இல்லை	அதன்-பிணத்திலிருந்து
	H5060	H3808	H5038

பன்றியும் சாப்பிடுவதற்கு ஏற்றதல்ல; அது விரிகுளம்புள்ளதாயிருந்தும், அசைபோடாதிருக்கும்; அது உங்களுக்கு அசுத்தமாயிருப்பதாக; இவைகளின் மாம்சத்தை சாப்பிடாமலும் இவைகளின் உடலைத்தொடாமலும் இருப்பீர்களாக.

9 אֶת־ זֶה תֹּאכְלוּ מִכֹּל אֲשֶׁר בַּמָּיִם כֹּל אֲשֶׁר־ לָהֶם
H0853 H2088 H0398 H3605 H0834 H4325 H3605 H0834 H0853

תֹּאכֵלוּ׃ וְקַשְׂקֶשֶׂת סְנַפִּיר
H0398 H7193 H5579

“தண்ணீரிலிருக்கிற எல்லாவற்றிலும் துடுப்பும் செதிளும் உள்ளவைகளையெல்லாம் நீங்கள் சாப்பிடலாம்.

10 וְכֹל אֲשֶׁר אֵין־ לוֹ סְנַפִּיר וְקַשְׂקֶשֶׂת לֹא תֹאכֵלוּ
H3605 H0834 H0369 H0834 H5579 H7193 H3808 H0398

לָכֶם׃ ס הוּא טָמֵא
H0834 H1931 H2931

துடுப்பும் செதிளும் இல்லாத யாதொன்றையும் சாப்பிடக்கூடாது; அது உங்களுக்கு அசுத்தமாயிருப்பதாக.

11 כָּל־ צִפּוֹר טְהֹרָה תֹּאכֵלוּ׃
H3605 H6833 H2889 H0398

“சுத்தமான சகல பறவைகளையும் நீங்கள் சாப்பிடலாம்.

12 וְזֶה אֲשֶׁר לֹא־ תֹאכְלוּ מֵהֶם הַנָּשֶׁר
H2088 H0834 H3808 H0398 H1992 H5404

וְהָעָזְנִיָּה׃ וְהַפָּרֶס
H5822 H6538

நீங்கள் சாப்பிடக்கூடாதவைகள் எவையென்றால்: கழுகும், கருடனும், கடலுராஞ்சியும்,

13 וְאֶת־ הָאַיָּה וְהַדַּיָּה לְמִינָהּ׃ וְאֶת־ הָרְאָה
H0853 H0344 H1772 H4327 H0853 H7201

பைரியும், வல்லூறும், சகலவித பருந்தும்,

14 וְאֵת כָּל־ עֹרֵב לְמִינוֹ׃
H0853 H3605 H6158 H4327

சகலவித காகங்களும்,

15 וְאֶת בַּת הַיַּעֲנָה וְאֶת־ הַתַּחְמָס וְאֶת־ הַשָּׁחַף וְאֶת־
H0853 H1323 H3284 H0853 H8464 H0853 H7828 H0853

הַנֵּץ לְמִינֵהוּ׃
H5322 H4327

தீக்குருவியும், கூகையும், செம்புகமும், சகலவிதமான டேகையும்,

16	אֶת־	הַכּוֹס	וְאֶת־	הַיַּנְשׁוּף
	𐤀	ஆந்தையும்	𐤀	கோழியும்
	H0853		H0853	H3244

וְהַתִּנְשֶׁמֶת׃				
நீர்க்கோழியும்				
H8580				

ஆந்தையும், கோட்டானும், நாரையும்,

17	וְאֶת־	הָרָחָמָה	וְאֶת־	וְהַקָּאָת
	𐤀	கூழிக்கடலையும்	𐤀	நாரையும்
	H0853	H7360	H0853	H6893

הַשָּׁלָךְ׃				
நீர்க்காகத்தையும்				
H7994				

கூழக்கடாவும், குருகும், நீர்க்காகமும்,

18	וְהָעֲטַלֵּף׃	וְהַדּוּכִיפַת	לְמִינָהּ	וְהָאֲנָפָה
	வவ்வாலும்	மயிலும்	அதன்-இனத்தின்படி	கொக்கும்
	H5847	H1744	H4327	H0601

וְהַחֲסִידָה				
நாரையும்				
H2624				

கொக்கும், சகலவித ராஜாளியும், புழுக்கொத்தியும், வெளவாலுமே.

19	יֵאָכֵלוּ׃	לֹא	לָכֶם	הוּא	טָמֵא	הָעוֹף	שֶׁרֶץ	וְכֹל
	சாப்பிடப்படும்	இல்லை	உங்களுக்கு	அது	தீட்டானது	பறவையின்	ஊரும்	எல்லா
	H0398	H3808		H1931	H2931	H5775	H8318	H3605

பறக்கிறவைகளில் ஊர்வன யாவும் உங்களுக்கு அசுத்தமாயிருப்பதாக; அவைகள் சாப்பிடக்கூடாதவைகள்.

20	תֹּאכְלוּ׃	טָהוֹר	עוֹף	כָּל־
	சாப்பிடலாம்	சுத்தமான	பறவையும்	எல்லா
	H0398	H2889	H5775	H3605

சுத்தமான பறவைகள் யாவையும் நீங்கள் சாப்பிடலாம்.

21	אֲשֶׁר־	לַגֵּר	נְבֵלָה	כָּל־	תֹּאכְלוּ	לֹא
	அவன்	அந்நியனுக்கு	பிணத்தையும்	எந்த	சாப்பிடவேண்டாம்	இல்லை
	H1616		H5038	H3605	H0398	H3808

לְנָכְרִי	מָכֹר	אוֹ	וַאֲכָלָהּ	תִּתֶּנָּה	בִּשְׁעָרֶיךָ
அயலானுக்கு	விற்பாய்	அல்லது	சாப்பிடுவான்	கொடுப்பாய்	உன்-வாசல்களில்
H5237	H4376		H0398	H5414	H8179

לֹא־	אֱלֹהֶיךָ	לַיהוָה	אַתָּה	קָדוֹשׁ	עַם	כִּי
இல்லை	உன்-தேவனாகிய	யெகோவாவுக்கு	நீ	பரிசுத்தமான	ஜனம்	ஏனெனில்
H3808	H0430	H3068		H6918		

פ	אִמּוֹ׃	בַּחֲלֵב	גְּדִי	תְּבַשֵּׁל
—	அதன்-தாயின்	பாலில்	வெள்ளாட்டுக்குட்டியை	வேகப்பாய்
	H0517	H2461	H1423	H1310

“தானாக இறந்துபோன எதையும் சாப்பிடவேண்டாம்; உங்கள் வாசல்களில் இருக்கிற அந்நியனுக்கு அதை சாப்பிடக் கொடுக்கலாம்; அல்லது அந்நியனுக்கு அதை விற்றுப்போடலாம்; நீங்கள் உங்களுடைய தேவனாகிய யெகோவாவுக்குப் பரிசுத்த மக்கள். வெள்ளாட்டுக்குட்டியை அதின் தாயின் பாலிலே சமைக்கவேண்டாம்.

22	זֶרַע־	תְּבוּאַת	כָּל־	אֵת	תְּעַשֵּׂר	עַשֵּׂר
	உன்-விதையின்	விளைச்சலை	எல்லா	𐤀	தசமபாகம்கொடுப்பாய்	தசமபாகம்கொடு
	H2233	H8393	H3605	H0853	H6237	H6237

שָׁנָה׃	שָׁנָה	הַשָּׂדֶה	הַיֹּצֵא	
ஆண்டு	ஆண்டு	வயலிலிருந்து	புறப்படும்	
H8141	H8141		H3318	

“நீ உன் தேவனாகிய யெகோவாவுக்கு எப்பொழுதும் பயந்திருக்கப் பழகும்படி, வருடந்தோறும் நீ விதைக்கிற விதைப்பினாலே வயலில் விளையும் எல்லாப் பலனிலும் தசமபாகத்தைப் பிரித்து,

23 וְאָכַלְתָּ֗ לִפְנֵי֙ יְהוָ֣ה אֱלֹהֶ֔יךָ בַּמָּק֕וֹם אֲשֶׁר־
சாப்பிடுவாய் முன்பாக யெகோவாவின் உன்-தேவனாகிய இடத்தில் அதை
H0398 H6440 H3068 H0430 H4725

יִבְחַ֥ר לְשַׁכֵּ֛ן שְׁמ֖וֹ שָׁ֑ם מַעְשַׂר֩
தெரிந்துகொள்வார் வாசமாயிருக்க அவர்-நாமத்தை அங்கே தசமபாகத்தை
H0977 H7931 H8034 H8033 H4643

דְּגָנְךָ֣ תִּֽירֹשְׁךָ֣ וְיִצְהָרֶ֔ךָ וּבְכֹרֹ֥ת
உன்-தானியத்தின் உன்-திராட்சரசத்தின் உன்-எண்ணெயின் தலையீறுகளை
H1715 H8492 H3323 H1062

בְּקָרְךָ֖ וְצֹאנֶ֑ךָ לְמַ֣עַן תִּלְמַ֗ד לְיִרְאָ֛ה אֶת־
உன்-மாடுகளின் உன்-ஆடுகளின் பொருட்டு கற்பாய் பயப்பட
H1241 H6629 H4616 H3925 H3372 H0853

יְהוָ֥ה אֱלֹהֶ֖יךָ כָּל־הַיָּמִֽים׃
யெகோவாவை உன்-தேவனாகிய எல்லா நாட்களிலும்
H3068 H0430 H3605 H3117

உன் தேவனாகிய யெகோவா தமது நாமம் விளங்கும்படி தெரிந்துகொள்ளும் இடத்திலே, உன் தானியத்திலும் உன் திராட்சைரசத்திலும் உன் எண்ணெயிலும் தசமபாகத்தையும் உன் ஆடுமாடுகளின் தலையீற்றுகளையும் அவருடைய சந்நிதியில் சாப்பிடுவாயாக.

24 וְכִֽי־יִרְבֶּ֥ה מִמְּךָ֖ הַדֶּ֑רֶךְ כִּ֣י לֹא֩ תוּכַ֨ל שְׂאֵתֹ֜ו
ஆனால் நீடிப்பாய்திருக்கும் உன்னிலிருந்து வழி ஏனெனில் இல்லை கூடும் சுமக்க
H3808 H3201 H5375

כִּֽי־יִרְחַ֤ק מִמְּךָ֙ הַמָּק֔וֹם אֲשֶׁ֥ר יִבְחַ֖ר
ஏனெனில் தொலைவாயிருக்கும் உன்னிலிருந்து இடமாகிய அதை தெரிந்துகொள்வார்
H7368 H4725 H0977

יְהוָ֣ה אֱלֹהֶ֔יךָ כִּ֣י יְבָרֶכְךָ֔ יְהוָ֣ה אֱלֹהֶ֑יךָ וְנָתַתָּ֣ה בַכֶּ֔סֶף
யெகோவா உன்-தேவனாகிய வைக்க அவர்-நாமத்தை அங்கே ஏனெனில் ஆசீர்வதிப்பார்
H3068 H0430 H8034 H8033 H3068 H1288

וְצַרְתָּ֥ הַכֶּ֖סֶף בְּיָדֶ֑ךָ וְהָלַכְתָּ֙ אֶל־
வெள்ளியை கட்டுவாய் உன்-கையில் போவாய்
H3701 H3027 H1980 H0413

הַמָּק֔וֹם אֲשֶׁ֥ר יִבְחַ֖ר יְהוָ֣ה אֱלֹהֶ֑יךָ בּֽוֹ׃
இடத்திற்கு அதை தெரிந்துகொள்வார் யெகோவா உன்-தேவனாகிய அதில்
H4725 H0977 H3068 H0430

உன் தேவனாகிய யெகோவா உன்னை ஆசீர்வதிக்கும் காலத்தில், உன் தேவனாகிய யெகோவா தமது நாமம் விளங்கும்படித் தெரிந்துகொண்ட இடம் உனக்கு வெகுதூரமாக இருக்கிறதினால், வழிப்பிரயாணத்தின் வெகுதொலைவினிமித்தம், நீ அதைக் கொண்டுபோகமுடியாமல் இருக்குமானால்,

25 וְנָתַתָּ֣ה בַכֶּ֔סֶף וְצַרְתָּ֥ הַכֶּ֖סֶף בְּיָדֶ֑ךָ וְהָלַכְתָּ֙ אֶל־
மாற்றுவாய் வெள்ளியாக கட்டுவாய் வெள்ளியை உன்-கையில் போவாய்
H5414 H3701 H3701 H3027 H1980 H0413

הַמָּק֔וֹם אֲשֶׁ֥ר יִבְחַ֖ר יְהוָ֣ה אֱלֹהֶ֑יךָ בּֽוֹ׃
இடத்திற்கு அதை தெரிந்துகொள்வார் யெகோவா உன்-தேவனாகிய அதில்
H4725 H0977 H3068 H0430

அதைப் பணமாக மாற்றி, பணமுடிப்பை உன் கையிலே எடுத்துக்கொண்டு, உன் தேவனாகிய யெகோவா தெரிந்துகொண்ட இடத்திற்குப் போய்,

26 וְנָתַתָּה בַּכֶּסֶף בְּכֹל אֲשֶׁר־ תְּאַוֶּה נַפְשְׁךָ בַּבָּקָר
கொடுப்பாய் வெள்ளியை எல்லா அவை விரும்பும் உன்-ஆத்துமா மாடுகளில்
H5414 H3701 H3605 H0183 H5315 H1241

וּבַצֹּאן וּבַיַּיִן וּבַשֵּׁכָר וּבְכֹל אֲשֶׁר תִּשְׁאָלְךָ נַפְשֶׁךָ
ஆடுகளில் திராட்சரசத்தில் மதுபானத்தில் எல்லா கேட்கும் உன்-ஆத்துமாவின்
H6629 H3196 H7941 H3605 H7592 H5315

וְאָכַלְתָּ שָׁם לִפְנֵי יְהוָה אֱלֹהֶיךָ וְשָׂמַחְתָּ
சாப்பிடுவாய் அங்கே முன்பாக யெகோவாவின் உன்-தேவனாகிய மகிழ்ச்சியடைவாய்
H0398 H8033 H6440 H3068 H0430 H8055

אַתָּה וּבֵיתֶךָ׃
நீ உன்-வீடும்

அங்கே உன் விருப்பப்படி ஆடுமாடு, திராட்சைரசம், மதுபானம் முதலான சகலத்தையும் பணம் கொடுத்து வாங்கி, உன் தேவனாகிய யெகோவாவுடைய சந்நிதியில், நீயும் உன் குடும்பத்தாரும் உன் வாசல்களில் இருக்கிற லேவியனும் சாப்பிட்டுச் சந்தோஷப்படுவீர்களாக.

27 וְהַלֵּוִי אֲשֶׁר־ בִּשְׁעָרֶיךָ לֹא תַעַזְבֶנּוּ כִּי אֵין
இல்லை ஏனெனில் கைவிடுவாய் இல்லை உன்-வாசல்களில் அவன் லேவியனும்
H0369 H3808 H8179 H3881

לוֹ חֵלֶק וְנַחֲלָה עִמָּךְ׃ ס
பங்கு சுதந்தரமும் உன்னுடன் —
H5159

லேவியனுக்கு உன்னுடன் பங்கும் சொத்தும் இல்லாததால் அவனைக் கைவிடாதே.

28 מִקְצֵה שָׁלֹשׁ שָׁנִים תּוֹצִיא אֵת־ כָּל־ מַעְשַׂר
முடிவில் மூன்று ஆண்டுகளில் கொண்டுவருவாய் ? எல்லா தசமபாகத்தை
H7969 H8141 H3318 H0853 H3605 H4643

תְּבוּאָתְךָ בַּשָּׁנָה הַהִוא וְהִנַּחְתָּ בִּשְׁעָרֶיךָ׃
உன்-விளைச்சலின் ஆண்டில் அந்த வைப்பாய் உன்-வாசல்களில்
H8393 H8141 H1931 H3240 H8179

“மூன்றாம் வருடத்தின் முடிவிலே அந்தவருடத்தில் உனக்கு வந்த பலன் எல்லாவற்றிலும் தசமபாகத்தைப் பிரித்து, உன் வாசல்களில் வைக்கக்கடவாய்.

29 וּבָא הַלֵּוִי כִּי אֵין־ לוֹ חֵלֶק וְנַחֲלָה עִמָּךְ
வருவான் லேவியனும் ஏனெனில் இல்லை அவனுக்கு பங்கு சுதந்தரமும் உன்னுடன்
H0935 H3881 H3369 H5159

וְהַגֵּר וְהַיָּתוֹם וְהָאַלְמָנָה אֲשֶׁר בִּשְׁעָרֶיךָ
அந்நியனும் திக்கற்ற-பிள்ளையும் விதவையும் அவர்கள் உன்-வாசல்களில்
H1616 H3490 H0490 H8179

וְאָכְלוּ וְשָׂבֵעוּ לְמַעַן יְבָרֶכְךָ יְהוָה
சாப்பிடுவார்கள் திருப்தியடைவார்கள் பொருட்டு ஆசீர்வதிப்பார் யெகோவா
H0398 H7646 H4616 H1288 H3068

אֱלֹהֶיךָ בְּכֹל מַעֲשֵׂה יָדְךָ אֲשֶׁר תַּעֲשֶׂה׃ ס
உன்-தேவனாகிய எல்லா செயலில் உன்-கையின் அதை செய்வாய் —
H0430 H3605 H4639 H3027

லேவியனுக்கு உன்னுடன் பங்கும் சொத்தும் இல்லாததால், அவனும், உன் வாசல்களில் இருக்கிற அந்நியனும், திக்கற்றவனும், விதவையும் வந்து சாப்பிட்டுத் திருப்தியடைவார்களாக; அப்பொழுது உன் கை செய்யும் வேலையிலெல்லாம் உன் தேவனாகிய யெகோவா உன்னை ஆசீர்வதிப்பார்.

Chapter 15

1 מִקֵּץ முடிவிலே H7093 שֶׁבַע־ ஏழு- H7651 שָׁנִים வருடங்களுக்கு H8141 תַּעֲשֶׂה செய்வாய் שְׁמִטָּה׃ விடுதலையை H8059

“ஏழாம் வருடத்தின் முடிவிலே விடுதலைசெய்வாயாக.

2 וְזֶה இதுவே H2088 דְּבַר־ வார்த்தை H1697 הַשְּׁמִטָּה֙ விடுதலையின் H8059 שְׁמוֹט விடுவிக்கும் H8058 כָּל־ எல்லா- H3605 בַּעַל֙ எஜமான் H1167 מַשֵּׁה கடன்-கொடுத்த H4874

אֶת־ H0853 יָדֹו֔ கையின் H3027 אֲשֶׁר־ H0834 יַשֶּׁה கடன்கொடுத்த H5383 בְּרֵעֵהוּ அவன்-பிறனிடம் H7453 לֹא־ H3808 יִגֹּשׂ கட்டாயப்படுத்தமாட்டான்

שְׁמִטָּה விடுதலை H8059 קָרָא அறிவிக்கப்பட்டது H7121 כִּי־ ஏனெனில்- אָחִיו அவன்-சகோதரனை H0251 וְאֶת־ H0853 רֵעֵהוּ அவன்-பிறனை H7453

לַיהוָה׃ யெகோவாவுக்கு H3068

விடுதலையின் விபரமாவது: மற்றவனுக்குக் கடன் கொடுத்தவன் எவனும், யெகோவா நியமித்த விடுதலை கூறப்பட்டதால், அந்தக் கடனை மற்றவனிடத்திலாவது தன் சகோதரனிடத்திலாவது வாங்காமல் விட்டுவிடுவானாக.

3 אֶת־ H0853 הַנָּכְרִי அந்நியனை H5237 תִּגֹּשׂ கட்டாயப்படுத்தலாம் וַאֲשֶׁר ஆனால்-அது יִהְיֶה இருக்கும் H1961 לְךָ உனக்கு אֶת־ H0853

אָחִיךָ உன்-சகோதரனிடம் H0251 תַּשְׁמֵט விடுவிப்பாய் H8058 יָדֶךָ׃ உன்-கையை H3027

அந்நியனிடத்தில் நீ கடனை வசூலிக்கலாம்; உன் சகோதரனிடத்திலோ உனக்கு வரவேண்டியதை உன் கை விட்டுவிடுவதாக.

4 אֶפֶס ஆகிலும் כִּי֩ H3588 לֹא H3808 יִהְיֶה־ இருக்கமாட்டான் H1961 בְּךָ உன்னிடத்தில் אֶבְיוֹן ஏழை H0034 כִּי־ ஏனெனில்- בָרֵךְ ஆசீர்வதிக்க H1288

אֱלֹהֶיךָ உன்-தேவனாகிய H0430 יְהוָה யெகோவா H3068 אֲשֶׁר־ H0834 בָּאָרֶץ தேசத்திலே H0776 יְהוָה யெகோவா H3068 יְבָרֶכְךָ ஆசீர்வதிப்பார்-உன்னை H1288

לְרִשְׁתָּהּ׃ சொந்தமாக்க H3423 נַחֲלָה சுதந்தரமாக H5159 לְךָ உனக்கு נֹתֵן־ கொடுக்கிற- H5414

எளியவன் உனக்குள் இல்லாதிருக்க இப்படிச் செய்யவேண்டும்; இன்று நான் உனக்குக் கற்பிக்கிற எல்லாக் கற்பனைகளின்படியும் நீ செய்ய, உன் தேவனாகிய யெகோவாவின் சத்தத்தைக் கவனமாகக் கேட்பாயானால்.,

5

לִשְׁמֹר	אֱלֹהֶיךָ	יְהוָה	בְּקוֹל	תִּשְׁמַע	שָׁמוֹעַ	אִם־	רַק
காக்க	உன்-தேவனாகிய	யெகோவாவின்	சத்தத்திற்கு	கேட்பாய்	கேட்க	ஆனால்	
H8104	H0430	H3068		H8085	H8085	H7535	

מְצַוְּךָ		אָנֹכִי	אֲשֶׁר	הַזֹּאת	הַמִּצְוָה	כָּל־	אֶת־	לַעֲשׂוֹת
உனக்குக்-கட்டளையிடுகிற		நான்		இந்த	கட்டளையை	எல்லா-		செய்ய
H6680		H0595		H2063	H4687	H3605	H0853	

הַיּוֹם׃
இன்று
H3117

உன் தேவனாகிய யெகோவா உனக்குச் சொந்தமாக கொடுக்கும் தேசத்தில், உன்னை மேன்மேலும் ஆசீர்வதிப்பார்.

6

כַּאֲשֶׁר	בֵּרַכְךָ	אֱלֹהֶיךָ	יְהוָה	כִּי־	
தாம்-சொன்னபடி	ஆசீர்வதித்தார்-உன்னை	உன்-தேவனாகிய	யெகோவா	ஏனெனில்-	
	H1288	H0430	H3068		

לֹא	וְאַתָּה	רַבִּים	גּוֹיִם	וְהַעֲבַטְתָּ	לָךְ	דִּבֶּר־	
	நீயோ	அநேக	ஜாதிகளுக்கு	கடன்கொடுப்பாய்	உனக்கு	சொன்ன-	
H3808				H5670		H1696	

יִמְשְׁלוּ׃	לֹא	וּבְךָ	רַבִּים	בְּגוֹיִם	וּמָשַׁלְתָּ	תַּעֲבֹט
ஆளமாட்டார்கள்		உன்னையோ	அநேக	ஜாதிகளை	ஆளுவாய்	கடன்வாங்கமாட்டாய்
H4910	H3808				H4910	H5670

ס

உன் தேவனாகிய யெகோவா உனக்குச் சொன்னபடி உன்னை ஆசீர்வதிப்பதினால், நீ அநேகம் மக்களுக்குக் கடன் கொடுப்பாய், நீயோ கடன் வாங்குவதில்லை; நீ அநேகம் மக்களை ஆள்வாய், உன்னையோ அவர்கள் ஆள்வதில்லை.

7

אַחֶיךָ	מֵאַחַד	אֶבְיוֹן	בְּךָ	יִהְיֶה	כִּי־	
உன்-சகோதரரில்	ஒருவன்-மத்தியில்	ஏழை	உன்னிடத்தில்	இருக்கும்	ஏனெனில்-	
H0251	H0259	H0034		H1961		

אֱלֹהֶיךָ	יְהוָה	אֲשֶׁר־	בְּאַרְצְךָ	שְׁעָרֶיךָ	בְּאַחַד		
உன்-தேவனாகிய	யெகோவா		உன்-தேசத்திலே	உன்-வாசல்களில்	ஒன்றிலே		
H0430	H3068		H0776	H8179	H0259		

תְּקַפֵּץ	וְלֹא	לְבָבְךָ	אֶת־	תְּאַמֵּץ	לֹא	לְךָ	נֹתֵן	
மூடாதே		உன்-இருதயத்தை		கடினப்படுத்தாதே		உனக்கு	கொடுக்கிற	
H7092	H3808	H3824	H0853	H0553	H3808		H5414	

הָאֶבְיֹנֶ׃	מֵאָחִיךָ	יָדְךָ	אֶת־	
ஏழையாகிய	உன்-சகோதரனுக்கு	உன்-கையை		
H0034	H0251	H3027	H0853	

“உன் தேவனாகிய யெகோவா உனக்குக் கொடுக்கும் தேசத்தின் எந்த வாசலிலும் உன் சகோதரர்களில் எளியவனான ஒருவன் இருந்தால், எளியவனாகிய உன் சகோதரனுக்கு உன் இருதயத்தை நீ கடினமாக்காமலும், உன் கையை மூடாமலும்,

8 כִּי־ פָתֹחַ תִּפְתַּח אֶת־ יָדְךָ לוֹ וְהַעֲבֵט
ஏனெனில்- திறக்க திறப்பாய் H0853 உன்-கையை H3027 அவனுக்கு கடன்கொடுக்க H5670

תַּעֲבִיטֶנּוּ דֵּי מַחְסֹרוֹ אֲשֶׁר יֶחְסַר
கடன்கொடுப்பாய்-அவனுக்கு போதுமான H1767 அவன்-தேவையை H4270 H0853 குறைவுபடுகிற H2637

לוֹ׃
அவனுக்கு

அவனுக்கு உன் கையைத் தாராளமாகத் திறந்து, அவனுடைய அவசரத்தின் காரணமாக அவனுக்குத் தேவையானதைக் கடன்கொடுப்பாயாக.

9 הִשָּׁמֶר לְךָ פֶּן־ יִהְיֶה דָבָר עִם־ לְבָבְךָ
எச்சரிக்கையாயிரு H8104 உனக்கு H0859 இருக்கும் H1961 வார்த்தை H1697 H0853 H6435 உன்-இருதயத்தோடு H3824

בְּלִיַּעַל לֵאמֹר קָרְבָה שְׁנַת־ שֶׁנַת הַשֶּׁבַע הַשְּׁמִטָּה
பேலியாளின் H1100 சொல்ல H0559 நெருங்கிவிட்டது H7126 வருடம்- H8141 ஏழாம் H7651 வருடம் H8141 விடுதலையின் H8059

וְרָעָה עֵינְךָ בְּאָחִיךָ הָאֶבְיוֹן וְלֹא תִתֵּן
பொல்லாதிருக்கும் உன்-கண் H0859 உன்-சகோதரனுக்கு H0251 ஏழையாகிய H0034 H3808 கொடுக்காதிருப்பாய் H5414

לוֹ וְקָרָא עָלֶיךָ אֶל־ יְהוָה וְהָיָה בְךָ
அவனுக்கு கூப்பிடுவான் H7121 உன்-மேல் H0413 யெகோவாவிடம் H3068 இருக்கும் H1961 உன்னிடத்தில்

חֵטְא׃
பாவம் H2399

விடுதலை வருடமாகிய ஏழாம் வருடம் நெருங்கிவிட்டதென்று அறிந்து, உன் இருதயத்திலே பொல்லாத நினைவுகொண்டு, உன் ஏழைச் சகோதரனுக்குக் கொடுக்காமல் மறுத்து, அவன்மேல் வன்கண் வைக்காதபடிக்கும், அவன் உன்னைக் குறித்துக் யெகோவாவை நோக்கி முறையிடாதபடிக்கும் எச்சரிக்கையாயிரு; அப்படிச் செய்வாயானால் அது உனக்குப் பாவமாயிருக்கும்.

10 נָתֹן תִּתֵּן לוֹ וְלֹא־ יֵרַע לְבָבְךָ בְּתִתְּךָ לוֹ כִּי
கொடுக்க H5414 கொடுப்பாய் H5414 அவனுக்கு H0859 H3808 துக்கப்படாதிருக்கட்டும் உன்-இருதயம் H3824 நீ-கொடுக்கும்போது H5414 ஏனெனில் H0859

בִּגְלַל הַדָּבָר הַזֶּה מַעֲשֶׂיךָ וּבְכֹל בְּכָל־ יְבָרֶכְךָ יְהוָה אֱלֹהֶיךָ
நிமித்தமாக H1558 காரியம் H1697 இந்த H2088 ஆசீர்வதிப்பார்-உன்னை H1288 யெகோவா H3068 உன்-தேவனாகிய H0430 எல்லா- H3605 உன்-செயலிலும் H4639 எல்லா H3605

יָדֶךָ׃ מִשְׁלַח
உன்-கையின் H3027 அனுப்புதலிலும்

அவனுக்குத் தாராளமாகக் கொடுப்பாயாக; அவனுக்குக் கொடுக்கும்போது உன் இருதயம் விசனப்படாதிருப்பதாக; அதன்காரணமாக உன் தேவனாகிய யெகோவா உன்னுடைய எல்லாச் செயல்களிலும், நீ கையிட்டுச் செய்யும் எல்லாக் காரியங்களிலும் உன்னை ஆசீர்வதிப்பார்.

11 כִּי לֹא־ יֶחְדַּל אֶבְיוֹן מִקֶּרֶב הָאָרֶץ עַל־ כֵּן
ஆகையால் ׃ தேசத்தின் நடுவிலிருந்து ஏழை ஒழியமாட்டான் ׃ ஏனெனில்
H0776 H7130 H0034 H2308 H3808

אָנֹכִי מְצַוְּךָ לֵאמֹר פָּתֹחַ תִּפְתַּח אֶת־ יָדְךָ
நான் உனக்குக்-கட்டளையிடுகிறேன் சொல்ல திறக்க திறப்பாய் ׃ உன்-கையை
H0595 H6680 H0559 H6680 H0853 H3027

לְאָחִיךָ לְעָנִיֶּךָ וּלְאֶבְיֹנְךָ בְּאַרְצֶךָ׃ ס
உன்-சகோதரனுக்கு உன்-சிறுமையானவனுக்கு உன்-ஏழைக்கும் உன்-தேசத்திலே ׃
H0251 H6041 H0034 H0776

தேசத்திலே எளியவர்கள் இல்லாதிருப்பதில்லை; ஆகையால் உன் தேசத்திலே சிறுமைப்பட்டவனும் எளியவனுமாகிய உன் சகோதரனுக்கு உன் கையைத் தாராளமாகத் திறக்கவேண்டும் என்று நான் உனக்குக் கட்டளையிடுகிறேன்.

12 כִּי־ יִמָּכֵר לְךָ֨ אָחִיךָ֜ הָעִבְרִי֙ אוֹ
ஏனெனில்- விற்கப்பட்டால் உனக்கு உன்-சகோதரன் எபிரெயன் அல்லது
H4376 H0251 H5680

הַשְּׁבִיעִ֔ת וּבַשָּׁנָה֙ שֵׁ֣שׁ שָׁנִ֔ים וַעֲבָדֶ֑ךָ
ஏழாவது ஏழாம்-வருடத்திலே வருடங்கள் ஆறு உனக்கு-ஊழியம்செய்து
H7637 H8141 H8141 H8337 H5647

הָעִבְרִיָּ֣ה אוֹ־ הָעִבְרִ֗י וְשִׁלַּחְתּוֹ֙ חָפְשִׁ֣י מֵעִמָּ֔ךְ׃
எபிரெய்ப்பெண் ׃ உன்னிடமிருந்து சுதந்திரமாய் அனுப்பிவிடுவாய்-அவனை
H5680 H2670 H7971

“உன் சதோதரனாகிய எபிரெய ஆணாகிலும் பெண்ணாகிலும் உனக்கு விற்கப்பட்டால், ஆறு வருடங்கள் உன்னிடத்தில் வேலைசெய்யவேண்டும்; ஏழாம் வருடத்தில் அவனை விடுதலைசெய்து அனுப்பிவிடுவாயாக.

13 וְכִי־ תְשַׁלְּחֶ֥נּוּ חָפְשִׁ֖י מֵעִמָּ֑ךְ לֹ֥א
׃ அனுப்பிவிடும்போது-அவனை சுதந்திரமாய் உன்னிடமிருந்து ׃
H3808 H7971 H2670 H3808

תְשַׁלְּחֶ֥נּוּ רֵיקָֽם׃
அனுப்பிவிடாதே-அவனை வெறுமையாய் :
H7971 H7387

அவனை விடுதலைசெய்து அனுப்பிவிடும்போது அவனை வெறுமையாக அனுப்பிவிடாமல்,

14 הַעֲנִיק֙ תַּעֲנִ֣יק לוֹ֔ מִצֹּאנְךָ֖
தாராளமாய்-கொடுக்க தாராளமாய்-கொடுப்பாய் அவனுக்கு உன்-மந்தையிலிருந்து
H6059 H6059 H6629

וּמִגָּרְנְךָ֖ וּמִיִּקְבֶּ֑ךָ אֲשֶׁ֤ר בֵּרַכְךָ֙ יְהוָ֣ה
உன்-களத்திலிருந்து உன்-ஆலையிலிருந்து ׃ ஆசீர்வதித்த-உன்னை யெகோவா
H1637 H3342 H1288 H3068

אֱלֹהֶ֖יךָ תִּתֶּן־ לּֽוֹ׃
உன்-தேவனாகிய கொடுப்பாய்- அவனுக்கு :
H0430 H5414

உன் தேவனாகிய யெகோவா உன்னை ஆசீர்வதித்ததின்படி, உன் ஆட்டுமந்தையிலும், உன் களத்திலும், உன் ஆலையிலும் எடுத்து அவனுக்குத் தாராளமாகக் கொடுத்து அனுப்பிவிடுவாயாக.

15 וְזָכַרְתָּ֗ כִּ֚י עֶ֣בֶד֮ הָיִ֣יתָ֒ בְּאֶ֣רֶץ֮ מִצְרַ֣יִם֒ וַיִּפְדְּךָ֣
நினைப்பாய் அடிமை நீ-இருந்தாய் தேசத்திலே எகிப்தின் மீட்டார்-உன்னை
H2142 H5650 H1961 H0776 H4714 H6299

יְהוָ֣ה אֱלֹהֶ֔יךָ עַל־ כֵּ֖ן אָנֹכִ֣י מְצַוְּךָ֑
யெகோவா உன்-தேவனாகிய மேல் ஆகையால் நான் உனக்குக்-கட்டளையிடுகிறேன்
H3068 H0430 H0595 H6680

אֶת־ הַדָּבָ֖ר הַזֶּ֥ה הַיּֽוֹם׃
இந்த வார்த்தையை இன்று
H0853 H2088 H1697 H3117

நீ எகிப்துதேசத்தில் அடிமையாயிருந்ததையும், உன் தேவனாகிய யெகோவா உன்னை மீட்டுக்கொண்டதையும் ஞாபகப்படுத்துவாயாக; ஆகையால் நான் இன்று இந்தக் காரியத்தை உனக்குக் கட்டளையிடுகிறேன்.

16 וְהָיָ֗ה כִּֽי־ יֹאמַ֤ר אֵלֶ֙יךָ֙ לֹ֣א אֵצֵ֔א כִּ֥י אֲהֵבְךָ֖ וְאֶת־ בֵּיתֶ֑ךָ כִּֽי־ טוֹב־ לוֹ֙ עִמָּֽךְ׃
ஆகும் சொல்வான் உன்னிடம் போகமாட்டேன் ஏனெனில் நேசிக்கிறான்-உன்னை நீ-வீட்டையும் ஏனெனில்- நல்லது அவனுக்கு உன்னோடு
H1961 H0559 H0413 H3318 H3808 நேசிக்கிறான்-உன்னை H0853 H0157 H2895

17 וְלָקַחְתָּ֥ אֶת־ הַמַּרְצֵ֖עַ וְנָתַתָּ֣ה בְאָזְנ֑וֹ וּבָעֶ֣בֶד עוֹלָ֔ם וְאַ֥ף לַאֲמָתְךָ֖ תַּעֲשֶׂה־ כֵּֽן׃
எடுப்பாய் குத்துவாய் அவன்-காதிலே கதவிலே ஆவான் உனக்கு
H3947 H5414 H0241 H1961

குத்துசியை அடிமை என்றைக்கும் அப்படியே உன்-அடிமைப்பெண்ணுக்கும் செய்வாய்- அவ்வாறே
H4836 H5650 H5769 H0637 H0519 H6213 H3651

நீ ஒரு கம்பியை எடுத்து, அவன் காதைக் கதவோடே சேர்த்துக் குத்துவாயாக; பின்பு அவன் என்றைக்கும் உனக்கு அடிமையாயிருக்கக்கடவன்; உன் அடிமைப்பெண்ணுக்கும் அப்படியே செய்யக்கடவாய்.

18 לֹא־ יִקְשֶׁה֙ בְּעֵינֶ֔ךָ בְּשַׁלְּחֲךָ֥ אֹת֖וֹ חָפְשִׁ֑י מִשְׁנֶ֣ה שְׂכַ֤ר שָׂכִיר֙ כִּ֣י עֶבְדְּךָ֔ שֵׁ֥שׁ שָׁנִ֖ים וּבֵרַכְךָ֣ יְהוָ֣ה אֱלֹהֶ֑יךָ בְּכֹ֖ל אֲשֶׁ֥ר תַּעֲשֶׂ֖ה׃ פ
அவனை நீ-அனுப்பிவிடும்போது உன்-கண்களுக்கு கடினமாயிருக்காதிருப்பதாக
H0853 H7971 H5869 H7185 H3808

கூலியாளின் கூலி இரட்டிப்பாய் ஏனெனில் உன்னிடமிருந்து சுதந்திரமாய்
H7916 H7939 H4932 H3588 H5973 H2670

யெகோவா ஆசீர்வதிப்பார்-உன்னை வருடங்கள் ஆறு உனக்கு-ஊழியம்செய்தான்
H3068 H1288 H8141 H8337 H5647

நீ-செய்கிறது எல்லாவற்றிலும் உன்-தேவனாகிய
H6213 H3605 H0430

அவனை விடுதலையாக்கி அனுப்பிவிடுவது உனக்கு வருத்தமாகக் காணப்படவேண்டாம்; இரட்டிப்பான கூலிக்கு இணையாக ஆறு வருடங்கள் உன்னிடத்தில் வேலைசெய்தானே; இப்படி உன் தேவனாகிய யெகோவா நீ செய்யும் எல்லாவற்றிலும் உன்னை ஆசீர்வதிப்பார்.

19

הַזָּכָר	וּבְצֹאנְךָ	בִּבְקָרְךָ	יִוָּלֵד	אֲשֶׁר	הַבְּכוֹר	כָּל־
ஆண்	உன்-ஆடுகளிலும்	உன்-மாடுகளிலும்	பிறக்கும்	◌	தலையீற்றை	எல்லா-
H2145	H6629	H1241	H3205		H1060	H3605

תַּעֲבֹד	לֹא	אֱלֹהֶיךָ	לַיהוָה	תַּקְדִּישׁ
வேலைசெய்யாதே	◌	உன்-தேவனாகிய	யெகோவாவுக்கு	பரிசுத்தமாக்குவாய்
H5647	H3808	H0430	H3068	H6942

צֹאנֶךָ׃	בְּכוֹר	תָּגֹז	וְלֹא	שׁוֹרֶךָ	בִּבְכֹר	
உன்-ஆட்டின்	தலையீற்றின்	மயிர்கத்தரிக்காதே	◌	உன்-எருதின்	தலையீற்றினால்	
H6629	H1060	H1494	H3808	H7794	H1060	

“உன் ஆடுமாடுகளில் தலையீற்றாகிய ஆணையெல்லாம் உன் தேவனாகிய யெகோவாவுக்குப் பரிசுத்தமாக்கக்கடவாய்; உன் மாட்டின் தலையீற்றை வேலை வாங்காமலும், உன் ஆட்டின் தலையீற்றை மயிர் கத்தரிக்காமலும் இருப்பாயாக.

20

שָׁנָה	תֹּאכְלֶנּוּ	אֱלֹהֶיךָ	יְהוָה	לִפְנֵי	
வருடம்	சாப்பிடுவாய்-அதை	உன்-தேவனாகிய	யெகோவாவின்	சந்நிதியிலே	
H8141	H0398	H0430	H3068	H6440	

אַתָּה	יְהוָה	יִבְחַר	אֲשֶׁר־	בַּמָּקוֹם	בְּשָׁנָה	
நீயும்	யெகோவா	தெரிந்துகொள்ளும்	◌	ஸ்தலத்திலே	வருடம்-தோறும்	
	H3068	H0977		H4725	H8141	

וּבֵיתֶךָ׃
உன்-வீட்டாரும்

யெகோவா தெரிந்துகொள்ளும் இடத்திலே வருடந்தோறும் நீயும் உன் வீட்டாருமாக உன் தேவனாகிய யெகோவாவுடைய சந்நிதியில் அப்படிப்பட்டவைகளைச் சாப்பிடுங்கள்.

21

רָע	מוּם	כֹּל	עִוֵּר	אוֹ	פִּסֵּחַ	מוּם	בּוֹ	יִהְיֶה	וְכִי־	
தீய	பழுதும்	எந்த	குருடு	அல்லது	நொண்டி	பழுது	அதில்	இருக்கும்	ஆனால்-	
		H3605	H5787		H6455			H1961		

אֱלֹהֶיךָ׃	לַיהוָה	תִּזְבָּחֶנּוּ	לֹא	
உன்-தேவனாகிய	யெகோவாவுக்கு	பலியிடாதே-அதை	◌	
H0430	H3068	H2076	H3808	

அதற்கு ஊனம், குருடு முதலான யாதொரு குறையிருந்தால், அதை உன் தேவனாகிய யெகோவாவுக்குப் பலியிட வேண்டாம்.

22

יַחְדָּו	וְהַטָּהוֹר	הַטָּמֵא	תֹּאכְלֶנּוּ	בִּשְׁעָרֶיךָ	
ஒன்றாய்	சுத்தமானவனும்	தீட்டுள்ளவனும்	சாப்பிடுவாய்-அதை	உன்-வாசல்களிலே	
	H2889	H2931	H0398	H8179	

וְכָאַיָּל׃	כַּצְּבִי	
கலைமான்போலவும்	மான்போலவும்	
H0354		

அப்படிப்பட்டதை நீ உன் வாசல்களிலே, கலைமானையும், வெளிமானையும், சாப்பிடுவதுபோலச் சாப்பிடலாம்; தீட்டுப்பட்டவனும் தீட்டுப்படாதவனும் அதைச் சாப்பிடலாம்.

23	רַק	אֶת־	הַדָּם	לֹא	תֹאכֵל	עַל־	הָאָרֶץ	
	ஆனால்	׀	அதின்-இரத்தத்தை	׀	சாப்பிடாதே	׀	நிலத்திலே	
	H7535	H0853	H1818	H3808	H0398		H0776	
		תִּשְׁפְּכֶנּוּ	כַּמָּיִם׃	פ				
		ஊற்றுவாய்-அதை	தண்ணீரைப்போல	׀				
		H8210	H4325					

அதின் இரத்தத்தைமாத்திரம் சாப்பிடாமல், அதைத் தண்ணீரைப்போலத் தரையிலே ஊற்றிவிடுவாயாக.

Chapter 16

1	שָׁמוֹר	אֶת־	חֹדֶשׁ	הָאָבִיב	וְעָשִׂיתָ	פֶּסַח		
	காத்துக்கொள்	–	மாதத்தை	-ஆபிபின்	மற்றும்-கொண்டாடு	பஸ்காவை		
	H8104	H0853	H2320	H0024		H6453		
			בְּחֹדֶשׁ	הָאָבִיב	כִּי	אֱלֹהֶיךָ	לַיהוָה	
			-மாதத்தில்	-ஆபிபின்	ஏனெனில்	உன்-தேவனாகிய	யெகோவாவுக்கு-	
			H2320	H0024		H0430	H3068	
			לָיְלָה׃	מִמִּצְרַיִם	אֱלֹהֶיךָ	יְהוָה	הוֹצִיאֲךָ	
			இரவில்	எகிப்திலிருந்து-	உன்-தேவன்	யெகோவா	புறப்படச்செய்தார்-உன்னை	
			H3915	H4714	H0430	H3068	H3318	

“ஆபீப் மாதத்தைக் கவனித்திருந்து, அதில் உன் தேவனாகிய யெகோவாவுக்குப் பஸ்காவை அனுசரிக்கக்கடவாய்; ஆபீப் மாதத்திலே இராக்காலத்தில் உன் தேவனாகிய யெகோவா உன்னை எகிப்திலிருந்து புறப்படச்செய்தார்.

2	וְזָבַחְתָּ	פֶּסַח	לַיהוָה	אֱלֹהֶיךָ	צֹאן	
	மற்றும்-பலியிடு	பஸ்காவை	யெகோவாவுக்கு-	உன்-தேவனாகிய	ஆடுகளையும்	
	H2076	H6453	H3068	H0430	H6629	
	וּבָקָר	בַּמָּקוֹם	אֲשֶׁר־	יִבְחַר	יְהוָה	לְשַׁכֵּן
	மற்றும்-மாடுகளையும்	-இடத்தில்	அங்கே-	தெரிந்துகொள்வார்	யெகோவா	தங்கச்செய்ய-
	H1241	H4725		H0977	H3068	H7931
		שְׁמוֹ	שָׁם׃			
		தம்-நாமத்தை	அங்கே			
		H8034	H8033			

யெகோவா தமது நாமம் விளங்கும்படி தெரிந்துகொள்ளும் இடத்தில், உன் தேவனாகிய யெகோவாவுக்குப் பஸ்காவின் பலியாகிய ஆடுமாடுகளைப் பலியிடுவாயாக.

3	לֹא־	תֹאכַל	עָלָיו	חָמֵץ	שִׁבְעַת	יָמִים	תֹּאכַל־
	இல்லை-	புசிக்கவேண்டாம்	அதன்-மேல்	புளிப்பை	ஏழு	நாட்கள்	புசிப்பாய்-
	H3808	H0398			H7651	H3117	H0398
	עָנִי	כִּי	בְחִפָּזוֹן				
	உபத்திரவத்தின்	ஏனெனில்	-அவசரத்தில்				
	H6040		H2649				
	עָלָיו	מַצּוֹת	פֶּתַח	לֶחֶם			
	அதன்-மேல்	புளிப்பில்லா-அப்பங்களை	அப்பம்				
		H4682	H3899				
	יָצָאתָ	מֵאֶרֶץ	מִצְרַיִם	לְמַעַן	תִּזְכֹּר	אֶת־	יוֹם
	புறப்பட்டாய்	தேசத்திலிருந்து-	எகிப்தின்	பொருட்டு-	நினைவுகூருவாய்	–	நாளை
	H3318	H0776	H4714	H4616	H2142	H0853	H3117
	צֵאתְךָ	מֵאֶרֶץ	מִצְרַיִם	כֹּל	יְמֵי	חַיֶּיךָ׃	
	உன்-புறப்பாட்டின்	தேசத்திலிருந்து-	எகிப்தின்	எல்லா	நாட்களிலும்	உன்-வாழ்நாளின்	
	H3318	H0776	H4714	H3605	H3117		

நீ எகிப்துதேசத்திலிருந்து புறப்பட்ட நாளை நீ உயிரோடிருக்கும் நாட்களெல்லாம் நினைக்கும்படி, பஸ்கா பலியுடனே புளிப்புள்ள அப்பம் சாப்பிடாமல், சிறுமையின் அப்பமாகிய புளிப்பில்லா அப்பங்களை ஏழுநாட்கள் வரைக்கும் சாப்பிடுவாயாக; நீ விரைவாக எகிப்துதேசத்திலிருந்து புறப்பட்டபடியினால் இப்படிச் செய்யவேண்டும்.

4

וְלֹא־	יֵרָאֶה	לְךָ	שְׂאֹר	בְּכָל־	גְּבֻלְךָ	
மற்றும்-இல்லை-	காணப்படக்கூடாது	உனக்கு	புளிப்புமாவு	-எல்லா-	உன்-எல்லைகளில்	
H3808	H7200		H7603	H3605	H1366	

שִׁבְעַת	יָמִים	וְלֹא־	יָלִין	מִן־	הַבָּשָׂר	אֲשֶׁר
ஏழு	நாட்கள்	மற்றும்-இல்லை-	இரவு-தங்கக்கூடாது	-இலிருந்து-	-மாம்சம்	அது
H7651	H3117	H3808			H1320	

תִּזְבַּח	בָּעֶרֶב	בַּיּוֹם	הָרִאשׁוֹן	לַבֹּקֶר׃	
பலியிடுவாய்	-மாலையில்	-நாளில்	-முதலாம்	காலைவரை-	
H2076	H6153	H3117	H7223	H1242	

ஏழுநாட்களளவும் உன் எல்லைகளிலெங்கும் புளிப்புள்ள அப்பம் உன்னிடத்தில் காணப்படக்கூடாது; நீ முதல் நாள் மாலையில் செலுத்திய பலியின் மாம்சத்தில் ஏதாகிலும் இரவுமுழுதும் விடியற்காலம் வரைக்கும் வைக்கவேண்டாம்.

5

לֹא	תוּכַל	לִזְבֹּחַ	בְּאַחַד	שְׁעָרֶיךָ		
இல்லை	கூடாது-உன்னால்	பலியிட-	-ஒன்றில்	உன்-வாசல்களின்		
H3808	H3201	H2076	H0259	H8179		

אֲשֶׁר־	יְהוָה	אֱלֹהֶיךָ	נֹתֵן	לָךְ׃	
அவை-	யெகோவா	உன்-தேவன்	கொடுக்கிறார்	உனக்கு	
	H3068	H0430	H5414		

உன் தேவனாகிய யெகோவா உனக்குக்கொடுக்கும் உன்னுடைய வாசல்களில் எதிலும் நீ பஸ்காவை அடிக்கவேண்டாம்.

6

כִּי	אִם־	אֶל־	הַמָּקוֹם	אֲשֶׁר־	יִבְחַר	יְהוָה	
ஆனால்	-ஆம்-	-நோக்கி-	-இடத்தில்	அங்கே-	தெரிந்துகொள்வார்	யெகோவா	
		H0413	H4725		H0977	H3068	

אֱלֹהֶיךָ	לְשַׁכֵּן	שְׁמוֹ	שָׁם	תִּזְבַּח	אֶת־	הַפֶּסַח	
உன்-தேவன்	தங்கச்செய்ய-	தம்-நாமத்தை	அங்கே	பலியிடுவாய்	-	-பஸ்காவை	
H0430	H7931	H8034	H8033	H2076	H0853	H6453	

בָּעֶרֶב	כְּבוֹא	הַשֶּׁמֶשׁ	מוֹעֵד	צֵאתְךָ	
-மாலையில்	-மறையும்போது	-சூரியன்	குறித்த-நேரத்தில்	உன்-புறப்பாட்டின்	
H6153	H0935	H8121	H4150	H3318	

מִמִּצְרָיִם׃	
எகிப்திலிருந்து	
H4714	

உன் தேவனாகிய யெகோவா தமது நாமம் விளங்கும் இடத்திலே, நீ எகிப்திலிருந்து புறப்பட்ட நேரமாகிய சாயங்காலத்திலே சூரியன் மறையும்போது பஸ்காவை அடித்து,

7

יְהוָה	יִבְחַר	אֲשֶׁר	בַּמָּקוֹם	וְאָכַלְתָּ	וּבִשַּׁלְתָּ	
யெகோவா	தெரிந்துகொள்வார்	அங்கே	-இடத்தில்	மற்றும்-புசிப்பாய்	மற்றும்-சமைத்து	
H3068	H0977		H4725	H0398	H1310	

וְהָלַכְתָּ	בַּבֹּקֶר	וּפָנִיתָ	בָּ	אֱלֹהֶיךָ	
மற்றும்-போவாய்	-காலையில்	மற்றும்-திரும்புவாய்	-அதில்	உன்-தேவன்	
H1980	H1242	H6437		H0430	

לְאָהָלֶיךָ׃	
உன்-கூடாரங்களுக்கு	
H0168	

உன் தேவனாகிய யெகோவா தெரிந்துகொண்ட இடத்திலே, அதைப் பொரித்துச் சாப்பிட்டு, விடியற்காலத்திலே உன் கூடாரங்களுக்குத் திரும்பிப்போவாயாக.

8

שֵׁ֣שֶׁת	יָמִ֔ים	תֹּאכַ֖ל	מַצּ֑וֹת	וּבַיּ֤וֹם	הַשְּׁבִיעִי֙	
ஆறு	நாட்கள்	புசிப்பாய்	புளிப்பில்லா-அப்பங்களை	மற்றும்-நாளிலே-	-ஏழாம்	
H8337	H3117	H0398	H4682	H3117	H7637	

תַּעֲשֶׂ֖ה	לֹ֥א	אֱלֹהֶ֛יךָ	לַיהוָ֧ה	עֲצֶ֣רֶת	
செய்யவேண்டாம்	இல்லை	உன்-தேவனாகிய	யெகோவாவுக்கு-	ஓய்வுநாள்-ஆசரிப்பு	
	H3808	H0430	H3068	H6116	

מְלָאכָֽה׃	ס	
வேலை	*	
H4399		

நீ ஆறு நாட்களும் புளிப்பில்லாத அப்பம் சாப்பிடவேண்டும், ஏழாம் நாள் உன் தேவனாகிய யெகோவாவுக்கு அனுசரிக்கப்படும் நாளாயிருக்கும்; அதிலே யாதொரு வேலையும் செய்யவேண்டாம்.

9

בַּקָּמָ֔ה	חֶרְמֵ֖שׁ	מֵהָחֵ֣ל	לָ֑ךְ	תִּסְפָּר־	שָׁבֻעֹ֥ת	שִׁבְעָ֖ה
-பயிரில்	அரிவாளை	-தொடங்கும்போது	உனக்கு	எண்ணுவாய்-	வாரங்களை	ஏழு
H7054	H2770				H7620	H7651

שָׁבֻעֽוֹת׃	שִׁבְעָ֖ה	לִסְפֹּ֥ר	תָּחֵֽל
வாரங்களை	ஏழு	எண்ண-	தொடங்குவாய்
H7620	H7651		

“ஏழு வாரங்களை எண்ணுவாயாக; அறுப்பு அறுக்கத் துவங்கும் காலமுதல் நீ அந்த ஏழு வாரங்களையும் எண்ணவேண்டும்.

10

אֱלֹהֶ֔יךָ	לַיהוָ֣ה	שָׁבֻעֹ֑ת	חַג	וְעָשִׂ֤יתָ	
உன்-தேவனாகிய	யெகோவாவுக்கு-	வாரங்களின்	பண்டிகையை	மற்றும்-கொண்டாடு	
H0430	H3068	H7620	H2282		

כַּאֲשֶׁ֥ר	תִּתֵּ֖ן	אֲשֶׁ֣ר	יָדְךָ֑	נִדְבַ֥ת	מִסַּ֖ת
எவ்வாறு-	கொடுப்பாய்	அது	உன்-கையின்	உற்சாக-காணிக்கையின்	-அளவின்படி
	H5414		H3027	H5071	H4530

אֱלֹהֶֽיךָ׃	יְהוָ֔ה	יְבָרֶכְךָ֖
உன்-தேவன்	யெகோவா	ஆசீர்வதிப்பார்-உன்னை
H0430	H3068	H1288

அவைகள் முடிந்தபோது வாரங்களின் பண்டிகையை உன் தேவனாகிய யெகோவாவுக்கென்று ஆசரித்து, உன் தேவனாகிய யெகோவா உன்னை ஆசீர்வதித்ததற்குத்தக்கதாக உன்னால் முடிந்த மனப்பூர்வமான காணிக்கையாகிய பகுதியைச் செலுத்தி,

11

אַתָּה	אֱלֹהֶיךָ	יְהוָה	לִפְנֵי	וְשָׂמַחְתָּ
நீ	உன்-தேவனின்	யெகோவா	-முன்பாக	மற்றும்-மகிழ்ந்திருப்பாய்
	H0430	H3068	H6440	H8055

וְעַבְדֶּךָ	וּבִתֶּךָ	וּבִנְךָ
மற்றும்-உன்-வேலைக்காரனும்	மற்றும்-உன்-மகளும்	மற்றும்-உன்-மகனும்
H5650	H1323	

בִּשְׁעָרֶיךָ	אֲשֶׁר	וְהַלֵּוִי	וַאֲמָתֶךָ
-உன்-வாசல்களில்	அவன்	மற்றும்-லேவியனும்	மற்றும்-உன்-வேலைக்காரியும்
H8179		H3881	H0519

בְּקִרְבֶּךָ	אֲשֶׁר	וְהָאַלְמָנָה	וְהַיָּתוֹם	וְהַגֵּר
-உன்-நடுவில்	அவர்கள்	மற்றும்-விதவையும்	மற்றும்-திக்கற்றவனும்	மற்றும்-அந்நியனும்
H7130		H0490	H3490	H1616

לְשַׁכֵּן	אֱלֹהֶיךָ	יְהוָה	יִבְחַר	אֲשֶׁר	בַּמָּקוֹם
தங்கச்செய்ய-	உன்-தேவன்	யெகோவா	தெரிந்துகொள்வார்	அங்கே	-இடத்தில்
H7931	H0430	H3068	H0977		H4725

שָׁם׃	שְׁמוֹ
அங்கே	தம்-நாமத்தை
H8033	H8034

உன் தேவனாகிய யெகோவா தமது நாமம் விளங்கும்படி தெரிந்துகொள்ளும் இடத்திலே, நீயும், உன் மகனும், மகளும், வேலைக்காரனும், வேலைக்காரியும், உன் வாசல்களில் இருக்கிற லேவியனும், உன்னிடத்தில் இருக்கிற பரதேசியும், திக்கற்ற பிள்ளையும், விதவையும், உன் தேவனாகிய யெகோவாவுடைய சந்நிதியில் சந்தோஷப்பட்டு,

12

בְּמִצְרָיִם	הָיִיתָ	עֶבֶד	כִּי־	וְזָכַרְתָּ
-எகிப்தில்	ஆயிருந்தாய்	அடிமை	என்று-	மற்றும்-நினைவுகூருவாய்
H4714	H1961	H5650		H2142

פ	הָאֵלֶּה׃	הַחֻקִּים	אֶת־	וְעָשִׂיתָ	וְשָׁמַרְתָּ
*	-இவைகளை	-கட்டளைகளை	-	மற்றும்-செய்வாய்	மற்றும்-கைக்கொள்வாய்
	H0428	H2706	H0853		H8104

நீ எகிப்தில் அடிமையாயிருந்ததை நினைத்து, இந்தக் கட்டளைகளைக் கைக்கொண்டு இவைகளின்படி செய்யக்கடவாய்.

13

יָמִים	שִׁבְעַת	לְךָ	תַּעֲשֶׂה	הַסֻּכֹּת	חַג
நாட்கள்	ஏழு	உனக்கு-	கொண்டாடுவாய்	-கூடாரங்களின்	பண்டிகையை
H3117	H7651			H5521	H2282

וּמִיִּקְבֶךָ׃	מִגָּרְנְךָ	בְּאָסְפְּךָ
மற்றும்-உன்-ஆலையிலிருந்து	உன்-களத்திலிருந்து	-சேகரிக்கும்போது
H3342	H1637	H0622

“நீ உன் களத்தின் பலனையும் உன் ஆலையின் பலனையும் சேர்த்தபின்பு, கூடாரப்பண்டிகையை ஏழு நாட்கள் ஆசரித்து,

14

וּבִנְךָ	אַתָּה	בְּחַגֶּךָ	וְשָׂמַחְתָּ
மற்றும்-உன்-மகனும்	நீ	-உன்-பண்டிகையில்	மற்றும்-மகிழ்ந்திருப்பாய்
		H2282	H8055

וְאֲמָתֶךָ	וְעַבְדְּךָ	וּבִתֶּךָ
மற்றும்-உன்-வேலைக்காரியும்	மற்றும்-உன்-வேலைக்காரனும்	மற்றும்-உன்-மகளும்
H0519	H5650	H1323

וְהָאַלְמָנָה	וְהַיָּתוֹם	וְהַגֵּר	וְהַלֵּוִי
மற்றும்-விதவையும்	மற்றும்-திக்கற்றவனும்	மற்றும்-அந்நியனும்	மற்றும்-லேவியனும்
H0490	H3490	H1616	H3881

בִּשְׁעָרֶיךָ׃	אֲשֶׁר
-உன்-வாசல்களில்	அவர்கள்
H8179	

உன் பண்டிகையில் நீயும், உன் மகனும், மகளும், வேலைக்காரனும், வேலைக்காரியும், உன் வாசல்களில் இருக்கிற லேவியனும், பரதேசியும், திக்கற்ற பிள்ளையும், விதவையும் சந்தோஷப்படக்கடவீர்கள்;

15

אֱלֹהֶיךָ	לַיהוָה	תָּחֹג	יָמִים	שִׁבְעַת
உன்-தேவனாகிய	யெகோவாவுக்கு-	பண்டிகை-கொண்டாடுவாய்	நாட்கள்	ஏழு
H0430	H3068	H2287	H3117	H7651

יְבָרֶכְךָ֣	כִּי	יְהוָה	יִבְחַר	אֲשֶׁר־	בַּמָּקוֹם
ஆசீர்வதிப்பார்-உன்னை	ஏனெனில்	யெகோவா	தெரிந்துகொள்வார்	அங்கே-	-இடத்தில்
H1288		H3068	H0977		H4725

מַעֲשֵׂה	וּבְכֹל	תְּבוּאָתְךָ	בְּכֹל	אֱלֹהֶיךָ	יְהוָה
செயலிலும்	மற்றும்-எல்லா	உன்-விளைச்சலிலும்	-எல்லா	உன்-தேவன்	யெகோவா
H4639	H3605	H8393	H3605	H0430	H3068

שָׂמֵחַ׃	אַךְ	וְהָיִיתָ	יָדֶיךָ
மகிழ்ச்சியாக	முற்றிலும்	மற்றும்-இருப்பாய்	உன்-கைகளின்
H8056	H0389	H1961	H3027

உனக்கு உண்டான எல்லா வரத்திலும் உன் கைகளுடைய எல்லா செயலிலும் உன் தேவனாகிய யெகோவா உன்னை ஆசீர்வதித்தபடியால், யெகோவா தெரிந்துகொள்ளும் இடத்தில் உன் தேவனாகிய யெகோவாவுக்கு ஏழு நாட்கள் பண்டிகையை ஆசரித்து சந்தோஷமாயிருப்பாயாக.

16

אֶת־	זְכוּרְךָ	כָּל־	יֵרָאֶה	בַּשָּׁנָה	פְּעָמִים	שָׁלוֹשׁ
-	உன்-ஆண்மக்கள்	எல்லா-	காணப்படுவான்	-வருடத்தில்	முறை	மூன்று
H0853	H2138	H3605	H7200	H8141	H6471	H7969

יִבְחָר	אֲשֶׁר	בַּמָּקוֹם	אֱלֹהֶיךָ	יְהוָה	וּפְנֵי
தெரிந்துகொள்வார்	அங்கே	-இடத்தில்	உன்-தேவனின்	யெகோவா	-முகத்திற்கு-முன்பாக
H0977		H4725	H0430	H3068	H6440

הַשָּׁבֻעוֹת	וּבְחַג	הַמַּצּוֹת	בְּחַג
-வாரங்களின்	மற்றும்-பண்டிகையில்	-புளிப்பில்லா-அப்பங்களின்	-பண்டிகையில்
H7620	H2282	H4682	H2282

אֶת־	יֵרָאֶה	וְלֹא	הַסֻּכּוֹת	וּבְחַג
-	காணப்படுவான்	மற்றும்-இல்லை	-கூடாரங்களின்	மற்றும்-பண்டிகையில்
H0853	H7200	H3808	H5521	H2282

רֵיקָם׃	יְהוָה	פְּנֵי
வெறுமையாக	யெகோவாவின்	-முகத்திற்கு-முன்பாக
H7387	H3068	H6440

வருடத்தில் மூன்றுமுறை புளிப்பில்லாத அப்பப்பண்டிகையிலும், வாரங்களின் பண்டிகையிலும், கூடாரப்பண்டிகையிலும், உன் ஆண்மக்கள் எல்லோரும் உன் தேவனாகிய யெகோவா தெரிந்துகொள்ளும் இடத்திலே, அவர் சந்நிதிக்கு முன்பாக வந்து காணப்படக்கடவர்கள்.

17 אִישׁ ஒவ்வொருவனும் H0376 כְּמַתְּנַת -கொடையின்படி H4979 יָדוֹ தன்-கையின் H3027 כִּבְרְכַת -ஆசீர்வாதத்தின்படி H1293 יְהוָה யெகோவா H3068

אֱלֹהֶיךָ உன்-தேவனின் H0430 אֲשֶׁר அது נָתַן־ கொடுத்திருக்கிறார்- H5414 לָךְ׃ உனக்கு ס *

ஆனாலும் அவர்கள் யெகோவாவுடைய சந்நிதியில் வெறுங்கையோடே வராமல், உன் தேவனாகிய யெகோவா உனக்கு அருளிய ஆசீர்வாதத்திற்குத்தக்கதாக, அவனவன் தன் தன் தகுதிக்கு ஏற்றபடி காணிக்கையைக் கொண்டுவரக்கடவன்.

18 שֹׁפְטִים நியாயாதிபதிகளையும் H8199 וְשֹׁטְרִים மற்றும்-அதிகாரிகளையும் H7860 תִּתֶּן־ நியமிப்பாய்- H5414 לְךָ உனக்கு H3605 בְּכָל־ -எல்லா- H3605

שְׁעָרֶיךָ உன்-வாசல்களிலும் H8179 אֲשֶׁר அவை H3068 יְהוָה யெகோவா H3068 אֱלֹהֶיךָ உன்-தேவன் H0430 נֹתֵן கொடுக்கிறார் H5414 לְךָ உனக்கு H5414

לִשְׁבָטֶיךָ உன்-கோத்திரங்களுக்கு H7626 וְשָׁפְטוּ மற்றும்-நியாயந்தீர்ப்பார்கள் H8199 אֶת־ - H0853 הָעָם -ஜனங்களை H4941 מִשְׁפַּט־ நியாயத்தீர்ப்பு-

צֶדֶק׃ நீதியின் H6664

“உன் தேவனாகிய யெகோவா உன் கோத்திரங்கள்தோறும் உனக்குக் கொடுக்கும் வாசல்களிலெல்லாம், நியாயாதிபதிகளையும் தலைவர்களையும் ஏற்படுத்துவாயாக; அவர்கள் நீதியுடன் மக்களுக்கு நியாயத்தீர்ப்புச் செய்யக்கடவர்கள்.

19 לֹא־ இல்லை- H3808 תַּטֶּה சாய்க்கவேண்டாம் H5186 מִשְׁפָּט நியாயத்தீர்ப்பை H4941 לֹא இல்லை H3808 תַּכִּיר பாரபட்சம்-காட்டவேண்டாம்

פָּנִים முகங்களை H6440 וְלֹא־ மற்றும்-இல்லை- H3808 תִקַּח வாங்கவேண்டாம் H3947 שֹׁחַד லஞ்சத்தை H7810 כִּי ஏனெனில் H7810 הַשֹּׁחַד -லஞ்சம் H7810

עֵינֵי கண்களை H5786 יְעַוֵּר குருடாக்கும் H5786 חֲכָמִים ஞானிகளின் H2450 וְיסַלֵּף மற்றும்-புரட்டும் H5557 דִּבְרֵי வார்த்தைகளை H1697 צַדִּיקִם׃ நீதிமான்களின் H6662

நியாயத்தைப் புரட்டாதிருப்பாயாக; பாரபட்சம் பார்க்காமலும், லஞ்சம் வாங்காமலும் இருப்பாயாக; லஞ்சம் ஞானிகளின் கண்களைக் குருடாக்கி, நீதிமான்களின் நியாயங்களைத் தாறுமாறாக்கும்.

20 צֶדֶק நீதி H6664 צֶדֶק நீதியை H6664 תִּרְדֹּף பின்தொடர்வாய் H7291 לְמַעַן பொருட்டு- H4616 תִּחְיֶה பிழைப்பாய் H2421 וְיָרַשְׁתָּ மற்றும்-சுதந்தரிப்பாய் H3423 אֶת־ - H0853

הָאָרֶץ -தேசத்தை H0776 אֲשֶׁר־ அது- H3068 יְהוָה யெகோவா H3068 אֱלֹהֶיךָ உன்-தேவன் H0430 נֹתֵן கொடுக்கிறார் H5414 לָךְ׃ உனக்கு ס *

நீ பிழைத்து, உன் தேவனாகிய யெகோவா உனக்குக் கொடுக்கும் தேசத்தைச் சொந்தமாக்கிக்கொள்ள நீதியையே பின்பற்றுவாயாக.

אֵצֶל	עֵץ	כָּל־	אֲשֵׁרָה	לְךָ	תִּטַּע	לֹא־	21
அருகில்	மரத்தையும்	எந்த-	அஷேராவை	உனக்கு	நடவேண்டாம்	இல்லை-	
H0681	H6086	H3605	H0842		H5193	H3808	

ס	לָךְ׃	תַּעֲשֶׂה־	אֲשֶׁר	אֱלֹהֶיךָ	יְהוָה	מִזְבַּח
*	உனக்கு	செய்வாய்-	அது	உன்-தேவனின்	யெகோவா	பலிபீடத்தின்-
				H0430	H3068	H4196

“நீ உன் தேவனாகிய யெகோவாவுக்கு உண்டாக்கும் பலிபீடத்திற்கு அருகில் எந்த தோப்பையும் உண்டாக்கவேண்டாம்;

שָׂנֵא	אֲשֶׁר	מַצֵּבָה	לְךָ	תָּקִים	וְלֹא־	22
வெறுக்கிறார்	அது	சிலையை	உனக்கு	நிறுத்தவேண்டாம்	மற்றும்-இல்லை-	
H8130		H4676			H3808	

ס	אֱלֹהֶיךָ׃	יְהוָה
*	உன்-தேவன்	யெகோவா
	H0430	H3068

எந்த சிலையையும் நிறுத்தவேண்டாம்; உன் தேவனாகிய யெகோவா அதை வெறுக்கிறார்.

Chapter 17

שׁוֹר	אֱלֹהֶיךָ	לַיהוָה	תִּזְבַּח	לֹא־			1
காளையை	உன்-தேவனாகிய	யெகோவாவுக்கு-	பலியிடவேண்டாம்	இல்லை-			
H7794	H0430	H3068	H2076	H3808			

רָע	דָּבָר	כֹּל	מוּם	בּוֹ	יִהְיֶה	אֲשֶׁר	וְשֶׂה
தீய	காரியமும்	எந்த-	குறைபாடு	-அதில்	இருக்கும்	அதில்	மற்றும்-ஆட்டை
	H1697	H3605			H1961		H7716

ס	הוּא׃	אֱלֹהֶיךָ	יְהוָה	תּוֹעֲבַת	כִּי
*	அது	உன்-தேவனுக்கு	யெகோவா	அருவருப்பு	ஏனெனில்
	H1931	H0430	H3068	H8441	

“பழுதும் அவலட்சணமுமான யாதொரு மாட்டையாவது ஆட்டையாவது உன் தேவனாகிய யெகோவாவுக்குப் பலியிடவேண்டாம்; அது உன் தேவனாகிய யெகோவாவுக்கு அருவருப்பாக இருக்கும்.

יְהוָה	אֲשֶׁר־	שְׁעָרֶיךָ	בְּאַחַד	בְּקִרְבְּךָ	יִמָּצֵא	כִּי־	2
யெகோவா	அவை-	உன்-வாசல்களின்	-ஒன்றில்	-உன்-நடுவில்	காணப்படும்	என்று-	
H3068		H8179	H0259	H7130	H4672		

יַעֲשֶׂה	אֲשֶׁר	אִשָּׁה	אוֹ־	אִישׁ	לְךָ	נֹתֵן	אֱלֹהֶיךָ
செய்வான்	அவன்	பெண்	அல்லது-	மனிதன்	உனக்கு	கொடுக்கிறார்	உன்-தேவன்
		H0802		H0376		H5414	H0430

לַעֲבֹר	אֱלֹהֶיךָ	יְהוָה־	בְּעֵינֵי	הָרַע	אֶת־	
மீறுவதற்கு-	உன்-தேவனின்	யெகோவா-	-கண்களில்	-தீமையை	-	
	H0430	H3068			H0853	

בְּרִיתוֹ׃
-தம்-உடன்படிக்கையை
H1285

“உன் தேவனாகிய யெகோவாவின் கண்களுக்கு முன்பாக எந்த ஆணாவது பெண்ணாவது உன் தேவனாகிய யெகோவா உனக்குக் கொடுக்கிற வாசல்கள் ஒன்றில் அக்கிரமம்செய்து, அவருடைய உடன்படிக்கையை மீறி,

3

לָהֶם	וַיִּשְׁתָּחוּ	אֲחֵרִים	אֱלֹהִים	וַיַּעֲבֹד	וַיֵּלֶךְ	
அவர்களை	மற்றும்-வணங்கி	வேறு	தேவர்களை	மற்றும்-சேவித்து	மற்றும்-போய்	
	H7812	H0312	H0430	H5647	H3212	

הַשָּׁמַיִם	צְבָא	לְכֹל־	אוֹ	לַיָּרֵחַ	אוֹ	וְלַשֶּׁמֶשׁ
-வானத்தின்	சேனையை	-எல்லா-	அல்லது	-சந்திரனை	அல்லது	மற்றும்-சூரியனை
H8064		H3605		H3394		H8121

צִוִּיתִי׃	לֹא־	אֲשֶׁר
கட்டளையிட்டேன்	இல்லை-	அது
H6680	H3808	

நான் விலக்கியிருக்கிற வேறே தெய்வங்களையாவது, சந்திரன் சூரியன் முதலான வானசேனைகளையாவது பணிந்து, அவைகளை வணங்குகிறதாகக் காணப்பட்டால்,

4

הֵיטֵב	וְדָרַשְׁתָּ	וְשָׁמַעְתָּ	לְךָ	וְהֻגַּד־	
நன்றாக	மற்றும்-ஆராய்ந்தால்	மற்றும்-கேட்டால்	உனக்கு	மற்றும்-அறிவிக்கப்பட்டால்-	
H3190	H1875	H8085		H5046	

הַזֹּאת	הַתּוֹעֵבָה	נֶעֱשְׂתָה	הַדָּבָר	נָכוֹן	אֱמֶת	וְהִנֵּה
-இது	-அருவருப்பு	செய்யப்பட்டது	-காரியம்	உறுதியான	உண்மை	மற்றும்-இதோ
H2063	H8441		H1697		H0571	H2009

בְּיִשְׂרָאֵל׃
-இஸ்ரவேலில்
H3478

அது உன் காதுகேட்க உனக்கு அறிவிக்கப்படும்போது, நீ அதை நன்றாக விசாரிக்கவேண்டும்; அது உண்மையென்றும், அப்படிப்பட்ட அருவருப்பு இஸ்ரவேலில் நடந்தது நிச்சயம் என்றும் காண்பாயானால்,

5

הָאִשָּׁה	אֶת־	אוֹ	הַהוּא	הָאִישׁ	אֶת־	וְהוֹצֵאתָ
-பெண்ணை	-	அல்லது	-அந்த	-மனிதனை	-	மற்றும்-வெளிக்கொண்டுவா
H0802	H0853		H1931	H0376	H0853	H3318

אֶל־	הַזֹּה	הָרָע	הַדָּבָר	אֶת־	עָשׂוּ	אֲשֶׁר	הַהוּא
-நோக்கி-	-இந்த	-தீய	-காரியத்தை	-	செய்தார்கள்	அவர்கள்	-அந்த
H0413	H2088		H1697	H0853			H1931

וּסְקַלְתָּם	הָאִשָּׁה	אֶת־	אוֹ	הָאִישׁ	אֶת־	שְׁעָרֶיךָ	
மற்றும்-கல்லெறிவாய்	-பெண்ணை	-	அல்லது	-மனிதனை	-	உன்-வாசல்களுக்கு	
H5619	H0802	H0853		H0376	H0853	H8179	

וָמֵתוּ׃	בָּאֲבָנִים
மற்றும்-சாவார்கள்	-கற்களால்
H4191	H0068

அந்த அக்கிரமத்தைச்செய்த ஆணையும் பெண்ணையும் உன் வாசல்களுக்கு வெளியே கொண்டுபோய், அப்படிப்பட்டவர்கள் சாகும்படி கல்லெறிவாயாக.

6

עֵדִים
சாட்சிகளின்
H5707

שְׁלֹשָׁה
மூன்று
H7969

אוֹ
அல்லது

עֵדִים
சாட்சிகளின்
H5707

שְׁנַיִם
இரண்டு
H8147

פִּי
-வாயின்
H6310

עַל־
-மேல்-

עֵד
சாட்சி
H5707

פִּי
-வாயின்
H6310

עַל־
-மேல்-

יוּמָת
கொல்லப்படமாட்டான்
H4191

לֹא
இல்லை
H3808

הַמֵּת
-சாகிறவன்
H4191

יוּמַת
கொல்லப்படுவான்
H4191

אֶחָד׃
ஒருவனின்
H0259

சாவுக்குப் பாத்திரமானவன் இரண்டு மூன்று சாட்சிகளுடைய வாக்கினால் கொலை செய்யப்படக்கடவன்; ஒரே சாட்சியினுடைய வாக்கினால் அவனைக் கொலைசெய்யக்கூடாது.

7

לַהֲמִיתוֹ
கொல்வதற்கு-அவனை
H4191

בָּרִאשֹׁנָה
-முதலாவது
H7223

בּוֹ
-அவன்மேல்

תִּהְיֶה־
இருக்கும்-
H1961

הָעֵדִים
-சாட்சிகளின்
H5707

יַד
கை
H3027

הָרָע
-தீமையை

וּבְעַרְתָּ
மற்றும்-அகற்றுவாய்

בָּאַחֲרֹנָה
-கடைசியாக
H0314

הָעָם
-ஜனங்களின்

כָּל־
எல்லா-
H3605

וְיַד
மற்றும்-கை
H3027

מִקִּרְבֶּךָ׃
-உன்-நடுவிலிருந்து
H7130

פ
*

அவனைக் கொலை செய்கிறதற்குச் சாட்சிகளுடைய கைகள் முந்தியும் எல்லா மக்களுடைய கைகள் பிந்தியும் அவன்மேல் இருப்பதாக; இப்படியே தீமையை உன் நடுவிலிருந்து விலக்குவாயாக.

8

כִּי
ஆனால்

יִפָּלֵא
கடினமாக-இருந்தால்
H6381

מִמְּךָ
-உனக்கு

דָּבָר
காரியம்
H1697

לַמִּשְׁפָּט
-நியாயத்தீர்ப்புக்கு
H4941

בֵּין־
இடையே-
H0996

בֵּין
மற்றும்-இடையே
H0996

לְדִין
-வழக்குக்கும்
H1779

דִּין
-வழக்குக்கும்
H1779

בֵּין־
இடையே-
H0996

לְדָם
-இரத்தத்திற்கும்
H1818

וְדָם
-இரத்தத்திற்கும்
H1818

וְקַמְתָּ
மற்றும்-எழுந்து

בִּשְׁעָרֶיךָ
-உன்-வாசல்களில்
H8179

רִיבֹת
வழக்குகளின்
H7379

דִּבְרֵי
காரியங்கள்
H1697

לָנֶגַע
-அடிக்கும்
H5061

נֶגַע
-அடிக்கும்
H5061

יְהוָה
யெகோவா
H3068

יִבְחַר
தெரிந்துகொள்வார்
H0977

אֲשֶׁר
அங்கே

הַמָּקוֹם
-இடத்துக்கு
H4725

אֶל־
-நோக்கி-
H0413

וְעָלִיתָ
மற்றும்-ஏறிப்போவாய்
H5927

בּוֹ׃
-அதில்

אֱלֹהֶיךָ
உன்-தேவன்
H0430

“உன் வாசல்களில் இரத்தப்பழிகளைக்குறித்தும், உரிமைகளைக்குறித்தும், காயம்பட்ட சேதங்களைக்குறித்தும், வழக்கு நேரிட்டு, நியாயந்தீர்ப்பது உனக்கு கடினமாக இருந்தால், நீ எழுந்து, உன் தேவனாகிய யெகோவா தெரிந்தெடுத்த இடத்திற்குப்போய்,

9 וּבָאתָ֙ אֶל־ הַכֹּהֲנִ֔ים הַלְוִיִּ֖ם וְאֶל־
மற்றும்-வருவாய் -நோக்கி- -ஆசாரியர்களிடம் -லேவியர்களின் மற்றும்-நோக்கி-
H0935 H0413 H3548 H3881 H0413

הַשֹּׁפֵ֑ט אֲשֶׁ֥ר יִהְיֶ֖ה בַּיָּמִ֣ים הָהֵ֔ם וְדָרַשְׁתָּ֣
-நியாயாதிபதியிடம் அவர் இருப்பார் -நாட்களில் -அந்த மற்றும்-விசாரிப்பாய்
H8199 H0413 H1961 H3117 H1992 H1875

וְהִגִּ֥ידוּ לְךָ֖ אֶת־ דְּבַ֣ר הַמִּשְׁפָּֽט׃
மற்றும்-அறிவிப்பார்கள் உனக்கு - -வார்த்தையை -நியாயத்தீர்ப்பின்
H5046 H0853 H1697 H4941

லேவியர்களான ஆசாரியர்களிடத்திலும், அந்நாட்களில் இருக்கிற நியாயாதிபதிகளிடத்திலும் விசாரிக்கவேண்டும்; நியாயம் இன்னதென்று அவர்கள் உனக்கு அறிவிப்பார்கள்.

10 לְךָ֔ יַגִּ֣ידוּ אֲשֶׁ֔ר הַדָּבָ֖ר פִּ֑י עַל־ וְעָשִׂ֣יתָ
உனக்கு அறிவிப்பார்கள் அது -வார்த்தையின் -வாயின் -மேல்- மற்றும்-செய்வாய்
H5046 H1697 H6310

יְהוָ֗ה יִבְחַר֙ אֲשֶׁ֣ר הַה֣וּא הַמָּקוֹם֮ מִן־
யெகோவா தெரிந்துகொள்வார் அங்கே -அந்த -இடத்திலிருந்து -இலிருந்து-
H3068 H0977 H1931 H4725

יוֹרֽוּךָ׃ אֲשֶׁ֥ר כְּכֹ֖ל לַעֲשׂ֑וֹת וְשָׁמַרְתָּ֣
கற்பிப்பார்கள்-உனக்கு அவை -எல்லாவற்றையும் செய்ய- மற்றும்-கைக்கொள்வாய்
H3605 H8104

யெகோவா தெரிந்துகொண்ட இடத்திலிருந்து அவர்கள் உனக்கு அறிவிக்கும் தீர்ப்புக்கு நீ இணங்கி, அவர்கள் உனக்குக் கட்டளையிடுகிறபடி செய்யக் கவனமாயிருப்பாயாக.

11 וְעַל־ יוֹרֽוּךָ֙ אֲשֶׁ֣ר הַתּוֹרָ֔ה פִּ֖י עַל־
மற்றும்-மேல்- கற்பிப்பார்கள்-உனக்கு அது -வேதத்தின் -வாயின் -மேல்-
H8451 H6310

תָּס֑וּר לֹ֣א יַגִּ֔ידוּ לְךָ֖ תַּעֲשֶׂ֥ה אֲשֶׁר־ יֹאמְר֣וּ הַמִּשְׁפָּ֔ט
விலகவேண்டாம் இல்லை செய்வாய் உனக்கு சொல்வார்கள் அது- -நியாயத்தீர்ப்பின்
H5493 H3808 H0559 H4941

וּשְׂמֹאל׃ יָמִ֖ין לְךָ֥ יַגִּ֔ידוּ אֲשֶׁר־ הַדָּבָ֣ר מִן־
மற்றும்-இடது வலது உனக்கு அறிவிப்பார்கள் அது- -வார்த்தையிலிருந்து -இலிருந்து-
H8040 H3225 H5046 H1697

அவர்கள் உனக்கு அறிவிக்கும் தீர்ப்பைவிட்டு வலதுபுறம் இடதுபுறம் சாயாமல், அவர்கள் உனக்கு உணர்த்தும் பிரமாணத்தின்படியும், உனக்குச் சொல்லும் நியாயத்தீர்ப்பின்படியும் செய்யக்கடவாய்.

12 וְהָאִ֗ישׁ אֲשֶׁר־ יַעֲשֶׂ֤ה בְזָדוֹן֙ לְבִלְתִּ֣י שְׁמֹ֔עַ אֶל־
-நோக்கி- கேட்க- -இல்லாமல்- -துணிகரத்தில் செய்வான் அவன்- மற்றும்-மனிதன்
H0413 H8085 H1115 H2087 H0376

הָעֹמֵ֣ד לְשָׁרֵ֗ת שָׁם֙ אֶת־ יְהוָ֔ה אֱלֹהֶ֖יךָ
உன்-தேவனாகிய -யெகோவாவை - அங்கே சேவிக்க- -நிற்கிற -ஆசாரியனிடம்
H0430 H3068 H0853 H8033 H8334 H5975 H3548

הַה֣וּא הָאִ֔ישׁ וּמֵ֖ת הַשֹּׁפֵ֑ט אֶל־ אוֹ
-அந்த -மனிதன் மற்றும்-சாவான் -நியாயாதிபதியை -நோக்கி- அல்லது
H1931 H0376 H4191 H8199 H0413

מִיִּשְׂרָאֵ֑ל׃ הָרָ֖ע וּבִעַרְתָּ֥
-இஸ்ரவேலிலிருந்து -தீமையை மற்றும்-அகற்றுவாய்
H3478 H7451

அங்கே உன் தேவனாகிய யெகோவாவுக்கு ஆராதனை செய்யும்படி நிற்கிற ஆசாரியனுடைய சொல்லையாகிலும், நியாயாதிபதியினுடைய சொல்லையாகிலும் கேளாமல், ஒருவன் பிடிவாதம் செய்தால், அவன் சாகக்கடவன்; இப்படியே தீமையை இஸ்ரவேலிலிருந்து விலக்குவாயாக.

13

וְלֹא	וְיָרְאוּ	יִשְׁמְעוּ	הָעָם	וְכָל־
மற்றும்-இல்லை	மற்றும்-பயப்படுவார்கள்	கேட்பார்கள்	-ஜனங்களும்	மற்றும்-எல்லா-
H3808	H3372	H8085		H3605

ס	עוֹד׃	יְזִידֻן
*	இனிமேல்	துணிகரம்-செய்யமாட்டார்கள்
	H5750	H2102

அப்பொழுது மக்கள் எல்லோரும் அதைக் கேட்டு, பயந்து, இனி பிடிவாதம் செய்யாமலிருப்பார்கள்.

14

נֹתֵן	אֱלֹהֶיךָ	יְהוָה	אֲשֶׁר	הָאָרֶץ	-אֶל־	תָּבֹא	כִּי־	
கொடுக்கிறார்	உன்-தேவன்	யெகோவா	அது	-தேசத்தை	-நோக்கி-	வருவாய்	என்று-	
H5414	H0430	H3068		H0776	H0413	H0935		

וְאָמַרְתָּ	בָּהּ	וְיָשַׁבְתָּה	וִירִשְׁתָּהּ		לָךְ
மற்றும்-சொல்வாய்	-அதில்	மற்றும்-குடியிருப்பாய்	மற்றும்-சுதந்தரிப்பாய்-அதை		உனக்கு
H0559		H3427	H3423		

סְבִיבֹתָי׃	אֲשֶׁר	הַגּוֹיִם	כְּכָל־	מֶלֶךְ	עָלַי	אָשִׂימָה
என்-சுற்றிலும்	அவை	-தேசங்களைப்போல	-எல்லா-	ராஜாவை	என்-மேல்	வைப்பேன்
H5439			H3605	H4428		

“உன் தேவனாகிய யெகோவா உனக்குக் கொடுக்கும் தேசத்தில் நீ போய்ச் சேர்ந்து, அதைச் சொந்தமாக்கிக்கொண்டு, அதில் குடியேறினபின், நீ: என்னைச் சுற்றிலும் இருக்கிற சகல மக்களையும்போல, நானும் எனக்கு ஒரு ராஜாவை ஏற்படுத்தவேண்டும் என்பாயானால்;

15

יְהוָה	יִבְחָר	אֲשֶׁר	מֶלֶךְ	עָלֶיךָ	תָּשִׂים	שׂוֹם
யெகோவா	தெரிந்துகொள்வார்	அவர்	ராஜாவை	உன்-மேல்	வைப்பாய்	நிச்சயமாக
H3068	H0977		H4428			

עָלֶיךָ	תָּשִׂים	אַחֶיךָ	מִקֶּרֶב	בּוֹ	אֱלֹהֶיךָ	
உன்-மேல்	வைப்பாய்	உன்-சகோதரர்களின்	-நடுவிலிருந்து	-அவனில்	உன்-தேவன்	
		H0251	H7130		H0430	

נָכְרִי	אִישׁ	עָלֶיךָ	לָתֵת	תּוּכַל	לֹא	מֶלֶךְ
அந்நியனை	மனிதனை	உன்-மேல்	கொடுக்க-	கூடாது-உன்னால்	இல்லை	ராஜாவை
H5237	H0376		H5414	H3201	H3808	H4428

הוּא׃	אָחִיךָ	לֹא־	אֲשֶׁר
அவன்	உன்-சகோதரன்	இல்லை-	அவன்
H1931	H0251	H3808	

உன் தேவனாகிய யெகோவா தெரிந்து கொள்பவனையே உனக்கு ராஜாவாக ஏற்படுத்தக்கடவாய்; உன் சகோதரர்களுக்குள்ளிருக்கிற ஒருவனையே உன்மேல் ராஜாவாக ஏற்படுத்தக்கடவாய்; உன் சகோதரன் அல்லாத அந்நியனை ராஜாவாக ஏற்படுத்தக்கூடாது.

16 רַק לֹא־ יַרְבֶּה־ לּוֹ סוּסִים וְלֹא־
மட்டும் இல்லை- பெருக்கவேண்டாம்- -தனக்கு குதிரைகளை மற்றும்-இல்லை-
H7535 H3808 H3808

יָשִׁיב לְהָעָם מִצְרַיְמָה לְמַעַן הַרְבּוֹת
திருப்பி-அனுப்பவேண்டாம் -ஜனங்களை எகிப்துக்கு பொருட்டு- பெருக்குவதற்கு-
H7725 H0853 H4714 H4616

לָכֶם אָמַר יְהוָה כִּי לָא תֹסִפוּן
உங்களுக்கு சொன்னார் மற்றும்-யெகோவா இல்லை திரும்பாதீர்கள்
H3254 H3808 H0559 H3068

עוֹד׃ הַזֶּה בַּדֶּרֶךְ לָשׁוּב
இனிமேல் -இந்த -வழியில் திரும்பவும்-
H5750 H2088 H1870 H7725

அவன் அநேக குதிரைகளைச் சம்பாதிக்காமலும் அநேக குதிரைகளைத் தனக்குச் சம்பாதிக்கும்படி மக்களைத் திரும்ப எகிப்திற்குப் போகச்செய்யாமலும் இருப்பானாக; இனி அந்த வழியாக நீங்கள் திரும்பிப்போகவேண்டாம் என்று யெகோவா உங்களுக்குச் சொல்லியிருக்கிறாரே.

17 וְלֹא יַרְבֶּה־ לּוֹ נָשִׁים וְלֹא
மற்றும்-இல்லை பெருக்கவேண்டாம்- -தனக்கு மனைவிகளை மற்றும்-இல்லை
H3808 H0802 H3808

יָסוּר לְבָבוֹ וְכֶסֶף וְזָהָב לֹא
தன்-இருதயம் விலகவேண்டாம் மற்றும்-வெள்ளியை மற்றும்-பொன்னை இல்லை
H5493 H3824 H3701 H2091 H3808

מְאֹד׃ לּוֹ יַרְבֶּה־
மிகவும் -தனக்கு பெருக்கவேண்டாம்-
H3966

அவனுடைய இருதயம் பின்வாங்கிப் போகாமலிருக்க அவன் அநேகம் மனைவிகளைத் திருமணம் செய்யவேண்டாம்; வெள்ளியும் பொன்னும் தனக்கு மிகுதியாகப் பெருகச்செய்யவும் வேண்டாம்.

18 וְהָיָה כְּשִׁבְתּוֹ עַל כִּסֵּא מַמְלַכְתּוֹ
மற்றும்-ஆகும் -உட்காரும்போது-அவன் -மேல் -சிங்காசனத்தின் தன்-ராஜ்யத்தின்
H1961 H3427 H5921 H3678 H4467

וְכָתַב לוֹ אֶת־ מִשְׁנֵה הַתּוֹרָה הַזֹּאת עַל־ סֵפֶר
மற்றும்-எழுதுவான் தனக்கு- -நகலை - -வேதத்தின் -இந்த -மேல்- -புத்தகத்தில்
H3789 H0853 H4932 H8451 H2063

מִלִּפְנֵי הַכֹּהֲנִים הַלְוִיִּם׃
-முன்னிலையில் -ஆசாரியர்களின் -லேவியர்களின்
H6440 H3548 H3881

அவன் தன் சிங்காசனத்தின்மேல் வீற்றிருக்கும்போது, அவனுடைய இருதயம் அவன் சகோதரர்கள்பேரில் மேட்டிமை கொள்ளாமலும், கற்பனையைவிட்டு வலதுபுறம் இடதுபுறம் சாயாமலும்,

19 וְהָיְתָה עִמּוֹ וְקָרָא בּוֹ כָּל־יְמֵי
மற்றும்-இருக்கும் -அவனிடம் மற்றும்-வாசிப்பான் -அதில் எல்லா- -நாட்களிலும்
H1961 H7121 H3605 H3117

חַיָּיו לְמַעַן יִלְמַד לְיִרְאָה אֶת־יְהוָה
தன்-வாழ்நாளின் பொருட்டு- கற்றுக்கொள்வான் பயப்பட- - -யெகோவாவை
H4616 H3925 H3372 H0853 H3068

אֱלֹהָיו לִשְׁמֹר אֶת־כָּל־דִּבְרֵי הַתּוֹרָה הַזֹּאת
தன்-தேவனை கைக்கொள்ள- - -எல்லா- -வார்த்தைகளை -வேதத்தின் -இந்த
H0430 H8104 H0853 H3605 H1697 H8451 H2063

וְאֶת־הַחֻקִּים הָאֵלֶּה לַעֲשֹׂתָם׃
மற்றும்- -கட்டளைகளை -இவைகளை செய்ய-அவைகளை
H0853 H2706 H0428

இந்த நியாயப்பிரமாணத்தின் எல்லா வார்த்தைகளையும், இந்தக் கட்டளைகளையும் கைக்கொண்டு, இவைகளின்படி செய்வதற்காகத் தன் தேவனாகிய யெகோவாவுக்குப் பயந்திருக்கும்படி கற்றுக்கொள்வதற்கு,

20 מֵאֶחָיו לְבָבוֹ רוּם־לְבִלְתִּי
தன்-சகோதரர்களிலிருந்து தன்-இருதயம் உயர்ந்துபோக- -இல்லாமல்-
H0251 H3824 H1115

וּלְבִלְתִּי סוּר מִן־הַמִּצְוָה יָמִין וּשְׂמֹאול
மற்றும்-இல்லாமல்- விலக- -இலிருந்து- -கட்டளையிலிருந்து வலது மற்றும்-இடது
H1115 H5493 H4687 H3225 H8040

לְמַעַן יַאֲרִיךְ יָמִים עַל־מַמְלַכְתּוֹ הוּא
பொருட்டு- நீடிப்பான் நாட்களை -மேல்- -தன்-ராஜ்யத்தில் அவன்
H4616 H0748 H3117 H4467 H1931

וּבָנָיו בְּקֶרֶב יִשְׂרָאֵל׃ ס
மற்றும்-தன்-புத்திரர்கள் -நடுவில் இஸ்ரவேலின்
H7130 H3478

அவன் லேவியர்களாகிய ஆசாரியரிடத்திலிருக்கிற நியாயப்பிரமாண புத்தகத்தைப்பார்த்து, தனக்காக ஒரு பிரதியை எழுதி, தன்னிடத்தில் வைத்துக்கொண்டு, தன் உயிருள்ள நாட்களெல்லாம் அதை வாசிக்கவேண்டும்; இப்படிச் செய்வதினால், தானும் தன் மகன்களும் இஸ்ரவேலின் நடுவே தங்கள் ராஜ்ஜியத்திலே நீடித்து வாழ்வார்கள்.

Chapter 18

1 לֹא־יִהְיֶה לַכֹּהֲנִים הַלְוִיִּם כָּל־שֵׁבֶט
இல்லை- இருக்கும் -ஆசாரியர்களுக்கு -லேவியர்களின் எல்லா- கோத்திரமான
H3808 H1961 H3548 H3881 H3605 H7626

חֵלֶק וְנַחֲלָה עִם־יִשְׂרָאֵל אִשֵּׁי יְהוָה וְנַחֲלָתוֹ יֹאכֵלוּן׃
பங்கு மற்றும்-சுதந்திரம் -உடன்- இஸ்ரவேலின் தீப்பலிகளை யெகோவாவின் மற்றும்-தம்-சுதந்திரத்தை புசிப்பார்கள்
H2506 H5159 H5973 H3478 H0801 H3068 H5159 H0398

“லேவியர்களாகிய ஆசாரியர்களும் லேவிகோத்திரத்தார் அனைவருக்கும் இஸ்ரவேல் மக்களுடன் பங்கும் உரிமையும் இல்லாதிருப்பதாக; யெகோவாவுக்குச் செலுத்தும் தகனபலிகளையும் அவருக்கு உரிமையானவைகளையும் அவர்கள் சாப்பிடலாம்.

2

אֶחָיו	בְּקֶרֶב	לוֹ	יִהְיֶה־	לֹא־	וְנַחֲלָה	
தன்-சகோதரர்களின்	-நடுவில்	-அவனுக்கு	இருக்காது-	இல்லை-	மற்றும்-சுதந்திரம்	
H0251	H7130		H1961	H3808	H5159	

ס	לוֹ׃	דִּבֶּר־	כַּאֲשֶׁר	נַחֲלָתוֹ	הוּא	יְהוָה
*	-அவனுக்கு	பேசினாரோ-	எவ்வாறு-	தம்-சுதந்திரம்	அவர்	யெகோவா
		H1696		H5159	H1931	H3068

அவர்களுடைய சகோதரர்களுக்குள்ளே அவர்களுக்கு உரிமையில்லை; யெகோவா அவர்களுக்குச் சொன்னபடியே, அவரே அவர்களுடைய சொத்து.

3

הָעָם	מֵאֵת	הַכֹּהֲנִים	מִשְׁפַּט	יִהְיֶה	וְזֶה	
-ஜனங்களின்	-இடமிருந்து	-ஆசாரியர்களின்	நியாயம்	இருக்கும்	மற்றும்-இது	
	H0854	H3548	H4941	H1961	H2088	

שֶׂה	אִם־	שׁוֹר	אִם־	הַזֹּבֵחַ	זֹבְחֵי	מֵאֵת	
ஆடு	-ஆம்-	காளை	-ஆம்-	-பலியின்	பலியிடுகிறவர்களின்-	-இடமிருந்து	
H7716		H7794		H2077	H2076	H0854	

וְהַלְּחָיַיִם	הַזְּרֹעַ	לַכֹּהֵן	וְנָתַן	
மற்றும்-கன்னங்களையும்	-தோளையும்	-ஆசாரியனுக்கு	மற்றும்-கொடுப்பான்	
H3895	H2220	H3548	H5414	

וְהַקֵּבָה׃
மற்றும்-வயிற்றையும்
H6896

மக்களிடத்தில் பெற்றுக்கொள்ளவேண்டிய ஆசாரியர்களுக்குரிய வரவானது: மக்கள் பலியிடும் ஆடுமாடுகளில் முன்னந்தொடையையும், தாடைகளையும், இரைப்பைகளையும் ஆசாரியனுக்குக் கொடுக்கவேண்டும்.

4

וְיִצְהָרֶךָ	תִּירֹשְׁךָ	דְּגָנְךָ	רֵאשִׁית	
மற்றும்-உன்-எண்ணெயின்	உன்-திராட்சரசத்தின்	உன்-தானியத்தின்	முதற்பலனை	
H3323	H8492	H1715	H7225	

לוֹ׃	תִּתֶּן־	צֹאנֶךָ	גֵּז	וְרֵאשִׁית
-அவனுக்கு	கொடுப்பாய்-	உன்-ஆடுகளின்	மயிர்கத்தரிப்பை	மற்றும்-முதல்
	H5414	H6629	H1488	H7225

உன் தானியம், திராட்சைரசம், எண்ணெய், ஆட்டுரோமம் என்னும் இவைகளின் முதற்பலனையும் அவனுக்குக் கொடுக்கவேண்டும்.

5

מִכָּל־	אֱלֹהֶיךָ	יְהוָה	בָּחַר	בּוֹ	כִּי
-எல்லா-	உன்-தேவன்	யெகோவா	தெரிந்துகொண்டார்	-அவனை	ஏனெனில்
H3605	H0430	H3068	H0977		

הוּא	יְהוָה	בְּשֵׁם־	לְשָׁרֶת	לַעֲמֹד	שְׁבָטֶיךָ	
அவன்	யெகோவாவின்	-நாமத்தில்-	சேவிக்க-	நிற்க-	உன்-கோத்திரங்களிலிருந்து	
H1931	H3068	H8034	H8334	H5975	H7626	

ס	הַיָּמִים׃	כָּל־	וּבָנָיו	
*	-நாட்களும்	எல்லா-	மற்றும்-தன்-புத்திரர்கள்	
	H3117	H3605		

அவனும் அவனுடைய மகன்களும் எல்லா நாட்களும் யெகோவாவின் நாமத்தை முன்னிட்டு ஆராதனைசெய்ய நிற்பதற்காக, உன் தேவனாகிய யெகோவா உன் கோத்திரத்தார் எல்லோருக்குள்ளும் அவனையே தெரிந்துகொண்டார்.

6 וְכִי־ יָבֹא הַלֵּוִי מֵאַחַד שְׁעָרֶיךָ מִכָּל־

மற்றும்-என்று- வருவான் -லேவியன் -ஒன்றிலிருந்து உன்-வாசல்களின் -எல்லா-

H3605 H8179 H0259 H3881 H0935

בְּכֹל־ וּבָא מָּשָׁם גָּר הוּא אֲשֶׁר־ יִשְׂרָאֵל

-எல்லா- மற்றும்-வருவான் அங்கே தங்கியிருந்த அவன் அங்கே- இஸ்ரவேலிலிருந்து

H3605 H0935 H8033 H1931 H3478

יִבְחַר אֲשֶׁר־ הַמָּקוֹם אֶל־ נַפְשׁוֹ אַוַּת

தெரிந்துகொள்வார் அங்கே- -இடத்துக்கு -நோக்கி- தன்-ஆத்துமாவின் ஆசையின்

H0977 H4725 H0413 H5315 H0185

יְהוָה׃

யெகோவா

H3068

“இஸ்ரவேலில் எவ்விடத்திலுமுள்ள உன் வாசல்கள் யாதொன்றிலே தங்கின ஒரு லேவியன் அவ்விடத்தை விட்டு, யெகோவா தெரிந்துகொண்ட இடத்திற்கு மனப்பூர்வமாக வந்தால்,

7 כְּכָל־ אֱלֹהָיו יְהוָה בְּשֵׁם וְשֵׁרֵת

-எல்லா- தன்-தேவனின் யெகோவாவின் -நாமத்தில் மற்றும்-சேவிப்பான்

H3605 H0430 H3068 H8034 H8334

יְהוָה׃ לִפְנֵי שָׁם הָעֹמְדִים הַלְוִיִּם אֶחָיו

யெகோவாவின் -முன்பாக அங்கே -நிற்கிற -லேவியர்களின் தன்-சகோதரர்களைப்போல

H3068 H6440 H8033 H5975 H3881 H0251

அங்கே யெகோவாவுடைய சந்நிதியில் நிற்கும் லேவியர்களாகிய தன் எல்லா சகோதரர்களைப்போலவும் தன் தேவனாகிய யெகோவாவின் நாமத்தை முன்னிட்டு ஊழியம்செய்வான்.

8 חֵלֶק כְּחֵלֶק יֹאכֵלוּ לְבַד מִמְכָּרָיו עַל־ הָאָבוֹת׃

பங்கு -பங்கைப்போல புசிப்பார்கள் தவிர தன்-விற்பனையின் -மேல்- -பிதாக்களின்

H0001 H4465 H0905 H0398

ס

*

அப்படிப்பட்டவர்கள் தங்கள் முற்பிதாக்களுடைய சொத்தின் விலைக்கிரயத்தை அநுபவிக்கிறதும் அல்லாமல், சாப்பாட்டிற்காக சமமான பாகத்தையும் பெற்றுக்கொள்வார்கள்.

9 כִּי אַתָּה בָּא אֶל־ הָאָרֶץ אֲשֶׁר־ יְהוָה אֱלֹהֶיךָ

ஏனெனில் நீ வருகிறாய் -நோக்கி- -தேசத்தை அது- யெகோவா உன்-தேவன்

H0430 H3068 H0776 H0413 H0935

לַעֲשׂוֹת תִּלְמַד לֹא־ לְךָ נֹתֵן

செய்ய- கற்றுக்கொள்ளவேண்டாம் இல்லை- உனக்கு கொடுக்கிறார்

H3925 H3808 H5414

הָהֵם׃ הַגּוֹיִם כְּתוֹעֲבֹת

-அந்த -தேசங்களின் -அருவருப்புகளைப்போல

H1992 H8441

“உன் தேவனாகிய யெகோவா உனக்குக் கொடுக்கும் தேசத்தில் நீ போய்ச்சேரும்போது, அந்த மக்கள் செய்யும் அருவருப்புகளின்படி செய்யக் கற்றுக்கொள்ளவேண்டாம்.

10 לֹא־ இல்லை- H3808 יִמָּצֵא காணப்படவேண்டாம் H4672 בְּךָ -உன்னில் מַעֲבִיר கடந்துபோகச்செய்கிறவன் בְּנוֹ־ தன்-மகனை-

וּבִתּוֹ மற்றும்-தன்-மகளை H1323 בָּאֵשׁ -நெருப்பில் H0784 קֹסֵם குறிசொல்லுகிறவன் H7081 קְסָמִים குறிகளை H7080 מְעוֹנֵן மேகசாஸ்திரி

וּמְנַחֵשׁ மற்றும்-சகுனம்பார்க்கிறவன் H5172 וּמְכַשֵּׁף׃ மற்றும்-சூனியக்காரன் H3784

தன் மகனையாவது தன் மகளையாவது தகனபலியாகத் தீயில் பலியிடுகிறவனும், குறிசொல்லுகிறவனும், நாள் பார்க்கிறவனும், ஜோதிடம் பார்க்கிறவனும், சூனியக்காரனும்,

11 וְחֹבֵר மற்றும்-மந்திரவாதி H2266 חָבֶר மந்திரம் H2267 וְשֹׁאֵל மற்றும்-கேட்கிறவன் H7592 אוֹב வெளிச்சப்பாட்டை H0178

וְיִדְּעֹנִי மற்றும்-குறிசொல்பவனை H3049 וְדֹרֵשׁ மற்றும்-தேடுகிறவன் H1875 אֶל־ -நோக்கி- H0413 הַמֵּתִים׃ -மரித்தோரை H4191

12 כִּי־ என்று- H3605 כָּל־ எல்லா- H3605 יְהוָה யெகோவாவுக்கு H3068 תּוֹעֲבַת அருவருப்பு H8441 עֹשֵׂה செய்கிறவன் אֵלֶּה இவைகளை H0428

וּבִגְלַל மற்றும்-காரணமாக H1558 הַתּוֹעֲבֹת -அருவருப்புகளின் H8441 הָאֵלֶּה -இவைகளின் H0428 יְהוָה யெகோவா H3068 אֱלֹהֶיךָ உன்-தேவன் H0430

מוֹרִישׁ துரத்துகிறார் H3423 אוֹתָם அவர்களை H0853 מִפָּנֶיךָ׃ -உன்-முன்னிலையிலிருந்து H6440

இப்படிப்பட்டவைகளைச் செய்கிறவன் எவனும் யெகோவாவுக்கு அருவருப்பானவன்; இப்படிப்பட்ட அருவருப்பான செயலின் காரணமாக உன் தேவனாகிய யெகோவா அவர்களை உன் முன்னின்று துரத்திவிடுகிறார்.

13 תָּמִים உத்தமனாக H8549 תִּהְיֶה இருப்பாய் H1961 עִם -உடன் יְהוָה யெகோவா H3068 אֱלֹהֶיךָ׃ உன்-தேவனின் H0430 ס *

உன் தேவனாகிய யெகோவாவுக்கு முன்பாக நீ உத்தமனாயிருப்பாயாக.

14 כִּי ஏனெனில் הַגּוֹיִם -தேசங்கள் הָאֵלֶּה -இவைகள் H0428 אֲשֶׁר அவை אַתָּה நீ H0853 יוֹרֵשׁ சுதந்தரிக்கிறாய் H3423 אוֹתָם அவர்களை H0853

אֶל־ -நோக்கி- H0413 מְעֹנְנִים மேகசாஸ்திரிகளுக்கும் H0413 וְאֶל־ மற்றும்-நோக்கி- H0413 קֹסְמִים குறிசொல்பவர்களுக்கும் H7080 יִשְׁמָעוּן கேட்கிறார்கள் H8085

וְאַתָּה மற்றும்-நீயோ H0428 לֹא இல்லை H3808 כֵּן அவ்வாறு H5414 נָתַן கொடுத்தார் H5414 לְךָ உனக்கு H3068 יְהוָה யெகோவா H3068 אֱלֹהֶיךָ׃ உன்-தேவன் H0430

“நீ துரத்திவிடப்போகிற இந்த மக்கள் நாள்பார்க்கிறவர்களுக்கும் குறிசொல்லுகிறவர்களுக்கும் செவிகொடுக்கிறார்கள்; நீ அப்படிச் செய்கிறதற்கு உன் தேவனாகிய யெகோவா உத்திரவுகொடுக்கமாட்டார்.

15 נָבִיא מִקִּרְבְּךָ מֵאַחֶיךָ כָּמֹנִי
தீர்க்கதரிசியை -உன்-நடுவிலிருந்து உன்-சகோதரர்களிலிருந்து என்னைப்போல
H5030 H7130 H0251 H3644

תִּשְׁמָעוּן׃ אֵלָיו אֱלֹהֶיךָ יְהוָה לְךָ יָקִים
செவிகொடுப்பீர்கள் அவருக்கு உன்-தேவன் யெகோவா உனக்கு எழுப்புவார்
H8085 H0413 H0430 H3068

உன் தேவனாகிய யெகோவா என்னைப்போல ஒரு தீர்க்கதரிசியை உனக்காக உன் நடுவே உன் சகோதரர்களிடத்திலிருந்து எழும்பச்செய்வார்; அவர் சொல்வதைக் கேட்பீர்களாக.

16 בְּחֹרֵב אֱלֹהֶיךָ יְהוָה מִמְּעָם שָׁאַלְתָּ אֲשֶׁר־ כְּכֹל
-ஓரேபில் உன்-தேவனின் யெகோவா -இடமிருந்து கேட்டாய் அது- -எல்லாவற்றின்படி
H2722 H0430 H3068 H7592 H3605

קוֹל אֶת־ לִשְׁמֹעַ אֹסֵף לֹא לֵאמֹר הַקָּהָל בְּיוֹם
குரலை - கேட்க- தொடர்வேன் இல்லை சொல்லி -சபையின் -நாளில்
H0853 H8085 H3254 H3808 H0559 H6951 H3117

לֹא־ הַזֹּאת הַגְּדֹלָה הָאֵשׁ וְאֶת־ אֱלֹהָי יְהוָה
இல்லை- -இந்த -பெரிய -நெருப்பை மற்றும்- என்-தேவனின் யெகோவாவின்
H3808 H2063 H0784 H0853 H0430 H3068

אָמוּת׃ וְלֹא עוֹד אֶרְאֶה
சாவேன் மற்றும்-இல்லை இனிமேல் காண்பேன்
H4191 H3808 H5750 H7200

ஓரேபிலே சபை கூட்டப்பட்ட நாளில்: நான் சாகாதபடி என் தேவனாகிய யெகோவாவின் சத்தத்தை இனி நான் கேளாமலும், இந்தப் பெரிய அக்கினியை இனி நான் காணாமலும் இருப்பேனாக என்று உன் தேவனாகிய யெகோவாவை நீ வேண்டிக்கொண்டதையெல்லாம் அவர் செய்வார்.

17 וַיֹּאמֶר יְהוָה אֵלַי הֵיטִיבוּ אֲשֶׁר דִּבָּרוּ׃
மற்றும்-சொன்னார் யெகோவா எனக்கு நன்றாகச்சொன்னார்கள் அவை பேசினார்கள்
H0559 H3068 H0413 H3190 H0834 H1696

அப்பொழுது யெகோவா என்னை நோக்கி: அவர்கள் சொன்னது சரியே.

18 נָבִיא אָקִים לָהֶם מִקֶּרֶב אֲחֵיהֶם
தீர்க்கதரிசியை எழுப்புவேன் அவர்களுக்கு -நடுவிலிருந்து தம்-சகோதரர்களின்
H5030 H1992 H7130 H0251

וְדִבֶּר בְּפִיו דְּבָרַי וְנָתַתִּי כָמוֹךָ
மற்றும்-பேசுவான் -தம்-வாயில் என்-வார்த்தைகளை மற்றும்-கொடுப்பேன் உன்னைப்போல
H1696 H6310 H1697 H5414 H3644

אֲצַוֶּנּוּ׃ אֲשֶׁר כָּל־ אֵת אֲלֵיהֶם
கட்டளையிடுவேன்-அவனுக்கு அவை எல்லா- - அவர்களுக்கு
H6680 H0834 H3605 H0853 H0413

உன்னைப்போல ஒரு தீர்க்கதரிசியை நான் அவர்களுக்காக அவர்கள் சகோதரர்களிடத்திலிருந்து எழும்பச்செய்து, என் வார்த்தைகளை அவர் வாயில் அருளுவேன்; நான் அவருக்குக் கற்பிப்பதையெல்லாம் அவர்களுக்குச் சொல்லுவார்.

19 וְהָיָה֙ הָאִישׁ֙ אֲשֶׁ֣ר לֹא־ יִשְׁמַ֔ע אֶל־ דְּבָרַ֖י
மற்றும்-ஆகும் மனிதன் -மனிதன் அவன் இல்லை- கேட்பான் -நோக்கி- என்-வார்த்தைகளை
H1961 H0376 H0413 H8085 H3808 H0413 H1697

אֲשֶׁ֣ר יְדַבֵּ֔ר בִּשְׁמִ֑י אָנֹכִ֖י אֶדְרֹ֥שׁ מֵעִמּֽוֹ׃
அவை பேசுவான் -என்-நாமத்தில் நான் கேட்பேன் -அவனிடமிருந்து
H1696 H8034 H0595 H1875

என் பெயராலே அவர் சொல்லும் என் வார்த்தைகளுக்குச் செவிகொடாதவன் எவனோ அவனை நான் விசாரிப்பேன்.

20 אַ֣ךְ הַנָּבִיא֩ אֲשֶׁ֨ר יָזִ֜יד לְדַבֵּ֣ר דָּבָ֗ר בִּשְׁמִי֙ אֵ֣ת
ஆனால் -தீர்க்கதரிசி அவன் துணிகரமாக பேச- வார்த்தையை -என்-நாமத்தில் -
H0389 H5030 H0834 H2102 H1696 H1697 H8034 H0853

אֲשֶׁ֤ר לֹא־ צִוִּיתִיו֙ לְדַבֵּ֔ר וַאֲשֶׁ֥ר יְדַבֵּ֖ר
அதை இல்லை- கட்டளையிடவில்லை-அவனுக்கு பேச- மற்றும்-அவன் பேசுவான்
H0834 H3808 H6680 H1696 H1696 H1696

אֱלֹהִ֣ים אֲחֵרִ֑ים וּמֵ֤ת הַנָּבִיא֙ הַה֣וּא׃
-நாமத்தில் தேவர்களின் வேறு மற்றும்-சாவான் -தீர்க்கதரிசி -அந்த
H8034 H0430 H0312 H4191 H5030 H1931

சொல்லும்படி நான் கட்டளையிடாத வார்த்தைகளை என் நாமத்தினாலே சொல்லத் துணியும் தீர்க்கதரிசியும், வேறே தெய்வங்களின் பெயராலே பேசும் தீர்க்கதரிசியும் சாகக்கடவன்.

21 וְכִ֤י תֹאמַר֙ בִּלְבָבֶ֔ךָ אֵיכָ֣ה נֵדַ֔ע אֶת־ הַדָּבָ֖ר
மற்றும்-என்று சொல்வாய் -உன்-இருதயத்தில் எப்படி அறிவோம் - -வார்த்தையை
H0559 H3824 H0335 H3045 H0853 H1697

אֲשֶׁ֣ר לֹא־ דִבְּר֔וֹ יְהוָ֖ה׃
அது இல்லை- பேசினார்-அதை யெகோவா
H3808 H1696 H3068

யெகோவா சொல்லாத வார்த்தை இன்னதென்று நான் எப்படி அறிவேன் என்று நீ உன் இருதயத்தில் சொல்வாயாகில்,

22 אֲשֶׁ֨ר יִהְיֶ֜ה וְלֹא־ יָבֹ֗וא הַדָּבָר֙ אֲשֶׁ֣ר לֹא־ דִבְּר֔וֹ
அது ஆகும் மற்றும்-இல்லை- வரும் அது -வார்த்தை இல்லை- பேசினார்-அதை
H0834 H1961 H3808 H0935 H1931 H1697 H3808 H1696

יְהוָ֑ה בְּזָד֣וֹן דִּבְּר֔וֹ הַנָּבִ֖יא לֹ֥א תָגֽוּר׃
யெகோவா -துணிகரத்தில் பேசினான்-அதை -தீர்க்கதரிசி இல்லை பயப்படவேண்டாம்
H3068 H2087 H1696 H5030 H3808 H1481

ס
*
מִמֶּֽנּוּ׃
-அவனுக்கு

ஒரு தீர்க்கதரிசி யெகோவாவின் நாமத்தினால் சொல்லும் காரியம் நடக்காமலும் செயல்படாமலும் போனால், அது யெகோவா சொல்லாத வார்த்தை; அந்தத் தீர்க்கதரிசி அதைத் துணிகரத்தினால் சொன்னான்; அவனுக்கு நீ பயப்படவேண்டாம்.

Chapter 19

1

יְהוָה	אֲשֶׁר	הַגּוֹיִם	אֶת־	אֱלֹהֶיךָ	יְהוָה	יַכְרִית	כִּי־
யெகோவா	அவை	-தேசங்களை	-	உன்-தேவன்	யெகோவா	அழிப்பார்	எனில்-
H3068			H0853	H0430	H3068	H3772	

אַרְצָם	אֶת־	לְךָ	נֹתֵן	אֱלֹהֶיךָ
தம்-தேசத்தை	-	உனக்கு	கொடுக்கிறார்	உன்-தேவன்
H0776	H0853		H5414	H0430

בְּעָרֵיהֶם	וְיָשַׁבְתָּ	וִירִשְׁתָּם	
-தம்-நகரங்களிலும்	மற்றும்-குடியிருப்பாய்	மற்றும்-சுதந்தரிப்பாய்-அவர்களை	
	H3427	H3423	

וּבְבָתֵּיהֶם׃
மற்றும்-தம்-வீடுகளிலும்

“உன் தேவனாகிய யெகோவா உனக்குக் கொடுக்கும் தேசத்தின் மக்களை அவர் வேரற்றுப்போகச்செய்வதினால், நீ அவர்கள் தேசத்தைச் சொந்தமாக்கிக்கொண்டு, அவர்கள் பட்டணங்களிலும் அவர்கள் வீடுகளிலும் குடியேறும்போது,

2

יְהוָה	אֲשֶׁר	אַרְצְךָ	בְּתוֹךְ	לָךְ	תַּבְדִּיל	עָרִים	שָׁלוֹשׁ
யெகோவா	அது	உன்-தேசத்தின்	-நடுவில்	உனக்கு	பிரிப்பாய்	நகரங்களை	மூன்று
H3068			H8432		H0914		H7969

לְרִשְׁתָּהּ׃	לָךְ	נֹתֵן	אֱלֹהֶיךָ
சுதந்தரிக்க-அதை	உனக்கு	கொடுக்கிறார்	உன்-தேவன்
H3423		H5414	H0430

நீ உன் தேவனாகிய யெகோவா உனக்குச் சொந்தமாகக் கொடுக்கும் உன் தேசத்தின் நடுவிலே, உனக்காக மூன்று பட்டணங்களைப் பிரித்துவைக்கக்கடவாய்.

3

גְּבוּל	אֶת־	וְשִׁלַּשְׁתָּ	הַדֶּרֶךְ	לָךְ	תָּכִין
எல்லையை	-	மற்றும்-மூன்றாகப்பிரிப்பாய்	-வழியை	உனக்கு	ஆயத்தம்செய்வாய்
H1366	H0853	H8027	H1870		

אֱלֹהֶיךָ	יְהוָה	יַנְחִילְךָ	אֲשֶׁר	אַרְצְךָ
உன்-தேவன்	யெகோவா	சுதந்தரமாகக்கொடுப்பார்-உனக்கு	அது	உன்-தேசத்தின்
H0430	H3068	H5157		H0776

רֹצֵחַ׃	כָּל־	שָׁמָּה	לָנוּס	וְהָיָה
கொலையாளியும்	எல்லா-	அங்கே	ஓடிப்போக-	மற்றும்-ஆகும்
H7523	H3605	H8033	H5127	H1961

கொலைசெய்தவன் எவனும் அங்கே ஓடிப்போகும்படி உன் தேவனாகிய யெகோவா உனக்குச் சொந்தமாகக் கொடுக்கப்போகிற உன் தேசத்தின் எல்லையை நீ மூன்று பங்காகப் பகுத்து அதற்கு வழியை உண்டாக்குவாய்.

4

שָׁמָּה	יָנוּס	אֲשֶׁר־	הָרֹצֵחַ	דְּבַר	וְזֶה
அங்கே	ஓடிப்போவான்	அவன்-	-கொலையாளியின்	காரியம்	மற்றும்-இது
H8033	H5127		H7523	H1697	H2088

דַּעַת	בִּבְלִי־	רֵעֵהוּ	אֶת־	יַכֶּה	אֲשֶׁר	וָחָי
அறிவின்	-இல்லாமல்-	தன்-அயலானை	-	அடிப்பான்	அவன்	மற்றும்-பிழைப்பான்
H1847	H1097	H7453	H0853	H5221		H2425

שִׁלְשֹׁם׃	מִתְמֹל	לוֹ	שֹׂנֵא	לֹא־	וְהוּא
முந்தினநாளிலிருந்து	நேற்றிலிருந்து-	அவனை	வெறுக்கிறவன்	இல்லை-	மற்றும்-அவன்
H8032	H8543		H8130	H3808	H1931

கொலைசெய்து அங்கே ஓடிப்போய், உயிரோடிருக்கத்தக்கவன் யாரென்றால்: தான் முன்னே பகைத்திராத பிறனொருவனை மனதறியாமல் கொன்றவன்தானே.

עֵצִים	לַחְטֹּב	בַּיַּעַר	רֵעֵהוּ	אֶת־	יָבֹא	וַאֲשֶׁר	5
மரங்களை	வெட்ட-	-காட்டிலே	தன்-அயலானுடன்	-	வருவான்	மற்றும்-அவன்	
H6086	H2404		H7453	H0854	H0935		

וְנָשַׁל	הָעֵץ	לִכְרֹת	בַּגַּרְזֶן	יָדוֹ	וְנִדְּחָה	
மற்றும்-விழும்	-மரத்தை	வெட்ட-	-கோடாலியில்	தன்-கையிலிருந்து	மற்றும்-நழுவும்	
H5394	H6086	H3772	H1631	H3027	H5080	

רֵעֵהוּ	אֶת־	וּמָצָא	הָעֵץ	מִן־	הַבַּרְזֶל	
தன்-அயலானை	-	மற்றும்-தாக்கும்	-மரத்திலிருந்து	-இலிருந்து-	-இரும்பு	
H7453	H0853	H4672	H6086		H1270	

הָאֵלֶּה	הֶעָרִים־	אַחַת	אֶל־	יָנוּס	הוּא	וָמֵת
-இவைகளின்	-நகரங்களின்-	ஒன்று	-நோக்கி-	ஓடிப்போவான்	அவன்	மற்றும்-சாவான்
H0428		H0259	H0413	H5127	H1931	H4191

וָחָי׃
மற்றும்-பிழைப்பான்
H2425

ஒருவன் விறகுவெட்ட மற்றொருவனுடன் காட்டிற்குப்போய், மரத்தை வெட்டத் தன் கையிலிருந்த கோடரியை ஓங்கும்போது, இரும்பானது காம்பைவிட்டுக் கழன்று மற்றவன்மேல் பட்டதினால் அவன் இறந்துபோனால்,

אַחֲרֵי	הַדָּם	גֹּאֵל	יִרְדֹּף	פֶּן־	6
பின்னால்	-இரத்தத்தின்	பழிவாங்குகிறவன்	துரத்துவான்	இல்லையெனில்-	
	H1818		H7291	H6435	

וְהִשִּׂיגוֹ	לִבָּבוֹ	יֵחַם	כִּי־	הָרֹצֵחַ	
மற்றும்-பிடிப்பான்-அவனை	தன்-இருதயம்	கொதிக்கும்	ஏனெனில்-	-கொலையாளியை	
H5381	H3824	H3179		H7523	

וְלוֹ	נֶפֶשׁ	וְהִכָּהוּ	הַדֶּרֶךְ	יִרְבֶּה	כִּי־	
மற்றும்-அவனுக்கு	உயிரை	மற்றும்-அடிப்பான்-அவனை	-வழி	நீளமாகும்	ஏனெனில்-	
	H5315	H5221	H1870			

הוּא	שֹׂנֵא	לֹא	כִּי	מָוֶת	מִשְׁפַּט־	אֵין	
அவன்	வெறுக்கிறவன்	இல்லை	ஏனெனில்	மரணத்தின்	நியாயத்தீர்ப்பு-	இல்லை	
H1931	H8130	H3808		H4194	H4941	H0369	

שִׁלְשֹׁם׃	מִתְמֹל	לוֹ
முந்தினநாளிலிருந்து	நேற்றிலிருந்து-	அவனை
H8032	H8543	

இரத்தப்பழிக்காரன் தன் மனம் எரியும்போது கொலைசெய்தவனை வழி தூரமாயிருக்கிறதினாலே பின்தொடர்ந்து பிடித்து, அவனைக் கொன்றுபோடாதபடி, இவன் அந்தப் பட்டணங்கள் ஒன்றில் ஓடிப்போய் உயிரோடிருப்பானாக; இவன் அவனை முன்னே பகைக்காததினால், இவன்மேல் சாவுக்கான குற்றம் சுமரவில்லை.

עָרִים	שָׁלֹשׁ	לֵאמֹר	מְצַוְּךָ	אָנֹכִי	כֵּן	עַל־	7
நகரங்களை	மூன்று	சொல்லி	கட்டளையிடுகிறேன்-உனக்கு	நான்	இதன்	-மேல்-	
	H7969	H0559	H6680	H0595			

ס	לָךְ׃	תַּבְדִּיל
*	உனக்கு	பிரிப்பாய்
		H0914

இதினிமித்தம் மூன்று பட்டணங்களை உனக்காகப் பிரித்துவைக்கக்கடவாய் என்று நான் உனக்குக் கட்டளையிடுகிறேன்.

8 וְאִם־ יַרְחִיב יְהוָה אֱלֹהֶיךָ אֶת־ גְּבֻלְךָ
மற்றும்-ஆம்- விரிவாக்குவார் யெகோவா உன்-தேவன் - உன்-எல்லையை
H3808 H7337 H3068 H0430 H0853 H1366

כַּאֲשֶׁר נִשְׁבַּע לַאֲבֹתֶיךָ וְנָתַן לְךָ אֶת־
எவ்வாறு- ஆணையிட்டாரோ உன்-பிதாக்களுக்கு மற்றும்-கொடுப்பார் உனக்கு -
H3605 H7650 H0001 H5414 H0853

כָּל־ הָאָרֶץ אֲשֶׁר דִּבֶּר לָתֵת לַאֲבֹתֶיךָ׃
எல்லா- -தேசத்தை அது பேசினார் கொடுக்க- உன்-பிதாக்களுக்கு
H0776 H1696 H5414 H0001

“நீ உன் தேவனாகிய யெகோவாவிடத்தில் அன்புசெலுத்தி, எந்நாளும் அவர் வழிகளில் நடப்பதற்காக, இன்று நான் உனக்குக் கற்பிக்கிற இந்த எல்லாக் கற்பனைகளையும் கைக்கொண்டு அதின்படி செய்து,

9 כִּי־ תִשְׁמֹר אֶת־ כָּל־ הַמִּצְוָה הַזֹּאת הַמְצַוְּךָ
எனில்- கைக்கொள்வாய் - எல்லா- -இந்த -கட்டளையை
H8104 H0853 H3605 H2063 H4687

אֲשֶׁר לַעֲשֹׂתָהּ אֶת־ יְהוָה אֱלֹהֶיךָ לְאַהֲבָה
அது செய்ய-அதை -யெகோவாவை - நேசிக்க-
H0595 H0430 H0157 H0853 H3068

אֹתוֹ וְלָלֶכֶת בִּדְרָכָיו כָּל־ הַיָּמִים וְיָסַפְתָּ
மற்றும்-சேர்ப்பாய் -நாட்களிலும் எல்லா- -தம்-வழிகளில் மற்றும்-நடக்க- -இன்று கட்டளையிடுகிறேன்-உனக்கு நான்
H3212 H1870 H3605 H3117 H6680

עוֹד לְךָ שָׁלֹשׁ עָרִים עַל־ שְׁלֹשׁ הָאֵלֶּה׃
இன்னும் உனக்கு மூன்று நகரங்களை -மேல் -மூன்றின் -இவைகளின்
H5750 H7969 H7969 H5921 H0428

உன் தேவனாகிய யெகோவா உன் முற்பிதாக்களுக்கு வாக்களித்தபடியே, அவர் உன் எல்லையை விஸ்தாரமாக்கி, உன் முற்பிதாக்களுக்குக் கொடுப்பேன் என்று சொன்ன தேசம் முழுவதையும் உனக்குக் கொடுத்தால்,

10 וְלֹא יִשָּׁפֵךְ דָּם נָקִי בְּקֶרֶב אַרְצְךָ אֲשֶׁר
மற்றும்-இல்லை சிந்தப்படும் இரத்தம் குற்றமற்ற -நடுவில் உன்-தேசத்தில் அது
H3808 H8210 H1818 H5355 H7130 H0776

וְהָיָה לְךָ נַחֲלָה נֹתֵן לְךָ יְהוָה אֱלֹהֶיךָ
மற்றும்-இருக்கும் சுதந்திரமாக உனக்கு கொடுக்கிறார் உன்-தேவன் யெகோவா
H3068 H0430 H5414 H5159 H1961

עָלֶיךָ דָּמִים׃ ס *
உன்-மேல் இரத்தப்பழி
H1818

அப்பொழுது உன் தேவனாகிய யெகோவா உனக்குச் சொந்தமாகக் கொடுக்கும் உன் தேசத்தில் குற்றமில்லாத இரத்தம் சிந்தப்படுகிறதினால் உன்மேல் இரத்தப்பழி சுமராதபடி, இந்த மூன்று பட்டணங்களும் அல்லாமல் இன்னும் மூன்று பட்டணங்களை ஏற்படுத்தக்கடவாய்.

11 לְרֵעֵ֑הוּ שֹׂנֵ֣א אִישׁ֩ יִהְיֶ֨ה וְכִי־
தன்-அயலானை வெறுக்கிறவன் மனிதன் இருப்பான் மற்றும்-எனில்-
H7453 H8130 H0376 H1961

וְהִכָּ֥הוּ עָלָ֖יו וְקָ֛ם לוֹ֙ וְאָרַ֔ב
மற்றும்-அடிப்பான்-அவனை அவன்-மேல் மற்றும்-எழுவான் அவனுக்கு மற்றும்-பதுங்குவான்
H5221 H0693

הָעָרִ֔ים אַחַ֖ת אֶל־ וְנָ֣ס וָמֵ֑ת נַפְשׁ֕וֹ
-நகரங்களின் ஒன்று -நோக்கி- மற்றும்-ஓடிப்போவான் மற்றும்-சாவான் உயிரை
H0259 H0413 H5127 H4191 H5315

הָאֵֽל׃
-இவைகளின்
H0411

“ஒருவன் பிறனொருவனைப் பகைத்து, அவனுக்கு மறைந்திருந்து, அவனுக்கு விரோதமாக எழும்பி, அவன் சாகும்படி அவனை அடித்து, இந்தப் பட்டணங்களில் ஒன்றில் ஓடிப்போயிருப்பானாகில்,

12 וְשָׁלְח֣וּ עִירֹ֑ו זִקְנֵ֣י וְלָקְח֥וּ אֹתֹ֖ו
மற்றும்-அனுப்புவார்கள் மூப்பர்கள் தன்-நகரத்தின் மற்றும்-எடுப்பார்கள் அவனை
H7971 H2205 H0853 H3947

מִשָּׁ֔ם וְנָתְנ֥וּ אֹת֛וֹ בְּיַ֥ד גֹּאֵֽל׃
அங்கிருந்து மற்றும்-கொடுப்பார்கள் அவனை -கையில் பழிவாங்குகிறவனின்
H8033 H5414 H0853 H3027

וָמֵ֑ת הַדָּ֖ם
மற்றும்-சாவான் -இரத்தத்தின்
H4191 H1818

அந்தப் பட்டணத்தின் மூப்பர்கள் ஆள் அனுப்பி, அங்கேயிருந்து அவனைக் கொண்டுவரும்படி செய்து, அவன் சாகும்படி அவனை இரத்தப்பழி வாங்குகிறவன் கையில் ஒப்புக்கொடுக்கக்கடவர்கள்.

13 עֵינְךָ֣ תָח֔וֹס לֹא־ וּבְעַרְתָּ֖
மற்றும்-அகற்றுவாய் அவன்-மேல் உன்-கண் இரக்கம்காட்டவேண்டாம் இல்லை-
H2347 H3808

ס לָ֑ךְ׃ וְטֹ֖וב מִיִּשְׂרָאֵ֔ל הַנָּקִ֣י דַּם־
* உனக்கு மற்றும்-நன்மையாக இஸ்ரவேலிலிருந்து -குற்றமற்றதை இரத்தத்தை-
H3478 H1818

உன் கண் அவனுக்கு இரங்கவேண்டாம்; குற்றமில்லாத இரத்தப்பழியை இஸ்ரவேலை விட்டு விலக்குவாயாக; அப்பொழுது நீ நன்றாயிருப்பாய்.

14 לֹ֣א גְּבֻל֔וֹ תַּסִּ֣יג תַּשִּׂ֗יג אֲשֶׁ֤ר רֵעֲךָ֙ גְּבֻ֣ל נָֽבְל֔וּ
இல்லை நகர்த்தவேண்டாம் எல்லையை உன்-அயலானின் அது நிர்ணயித்தார்கள்
H3808 H5253 H1366 H7453 H3379

בְּנַחֲלָתְךָ֣ אֲשֶׁ֤ר בָּאָ֙רֶץ֙ אֲשֶׁ֤ר יְהוָה֙ אֱלֹהֶ֔יךָ נֹתֵ֥ן לְךָ֖ לָרִשְׁתָּ֑הּ׃ ס
-உன்-சுதந்திரத்தில் அது -தேசத்தில் அது யெகோவா உன்-தேவன் கொடுக்கிறார் உனக்கு சுதந்தரிக்க-அதை *
H5159 H7223 H0776 H5157 H3068 H0430 H5414 H3423

“உன் தேவனாகிய யெகோவா உனக்குச் சொந்தமாகக் கொடுக்கும் தேசத்தில் உன்னிடத்திலிருக்கும் காணியாட்சியிலே முன்னோர்கள் குறித்திருக்கிற பிறனுடைய எல்லையை எடுத்துப்போடாதே.

15

לְכָל־	בְּאִישׁ	אֶחָד	עֵד	יָקוּם	לֹא־	
-எல்லா-	-மனிதனுக்கு-எதிராக	ஒருவன்	சாட்சி	எழும்பவேண்டாம்	இல்லை-	
H3605	H0376	H0259	H5707		H3808	

אֲשֶׁר	חֵטְא	בְּכָל־	חַטָּאת	וּלְכָל־	עָוֹן	
அது	குற்றத்திலும்	-எல்லா-	பாவத்திற்கும்	மற்றும்-எல்லா-	அக்கிரமத்திற்கும்	
	H2399	H3605		H3605	H5771	

שְׁלֹשָׁה־	פִּי	עַל־	אוֹ	עֵדִים	שְׁנֵי	פִּי	עַל־	יֵחָטֵא
மூன்று-	-வாயின்	-மேல்-	அல்லது	சாட்சிகளின்	இரண்டு	-வாயின்	-மேல்-	செய்வான்
H7969	H6310			H5707	H8147	H6310		H2398

דָּבָר׃	יָקוּם	עֵדִים
காரியம்	நிலைநிறுத்தப்படும்	சாட்சிகளின்
H1697		H5707

“ஒருவன் எந்த அக்கிரமத்தையாவது எந்தப் பாவத்தையாவது செய்தான் என்று சொல்லப்பட்டால், ஒரே சாட்சியினால் நியாயந்தீர்க்கக்கூடாது; இரண்டு மூன்று சாட்சிகளுடைய வாக்கினாலே காரியம் நிரூபிக்கப்படவேண்டும்.

16

לַעֲנוֹת	בְּאִישׁ	חָמָס	עֵד־	יָקוּם	כִּי־
சாட்சியம்சொல்ல-	-மனிதனுக்கு-எதிராக	வன்முறையின்	சாட்சி-	எழும்பும்	எனில்-
	H0376	H2555	H5707		

סָרָה׃	בּוֹ
விலகுதலை	அவனுக்கு-எதிராக
H5627	

ஒருவன்மேல் ஒரு குற்றத்தைச் சுமத்தும்படி, ஒரு பொய்ச்சாட்சிக்காரன் அவன்மேல் சாட்சி சொல்ல எழும்பினால்,

17

לִפְנֵי	הָרִיב	לָהֶם	אֲשֶׁר־	הָאֲנָשִׁים	שְׁנֵי־	וְעָמְדוּ	
-முன்பாக	-வழக்கு	அவர்களுக்கு	அவர்கள்-	-மனிதர்கள்	இரண்டு-	மற்றும்-நிற்பார்கள்	
H6440	H7379	H1992		H0376	H8147	H5975	

אֲשֶׁר	וְהַשֹּׁפְטִים	הַכֹּהֲנִים	לִפְנֵי	יְהוָה	
அவர்கள்	மற்றும்-நியாயாதிபதிகளின்	-ஆசாரியர்களின்	-முன்பாக	யெகோவாவின்	
	H8199	H3548	H6440	H3068	

הָהֵם׃	בַּיָּמִים	יִהְיוּ	
-அந்த	-நாட்களில்	இருப்பார்கள்	
H1992	H3117	H1961	

வழக்காடுகிற இருவரும் யெகோவாவுடைய சந்நிதியில் அக்காலத்தில் இருக்கும் ஆசாரியர்களுக்கும் நியாயாதிபதிகளுக்கும் முன்பாக வந்து நிற்பார்களாக.

18

שֶׁקֶר	עֵד־	וְהִנֵּה	הֵיטֵב	הַשֹּׁפְטִים	וְדָרְשׁוּ	
பொய்யின்	சாட்சி-	மற்றும்-இதோ	நன்றாக	-நியாயாதிபதிகள்	மற்றும்-ஆராய்வார்கள்	
H8267	H5707	H2009	H3190	H8199	H1875	

בְּאָחִיו׃	עָנָה	שֶׁקֶר	הָעֵד	
-தன்-சகோதரனுக்கு-எதிராக	சாட்சியம்சொன்னான்	பொய்	-சாட்சி	
H0251		H8267	H5707	

அப்பொழுது நியாயாதிபதிகள் நன்றாக விசாரணை செய்யக்கடவர்கள்; சாட்சி கள்ளச்சாட்சி என்றும், தன் சகோதரன்மேல் அபாண்டமாகக் குற்றம்சுமத்தினான் என்றும் கண்டால்,

19 וַעֲשִׂיתֶם לוֹ כַּאֲשֶׁר זָמַם לַעֲשׂוֹת לְאָחִיו
மற்றும்-செய்வீர்கள் அவனுக்கு எவ்வாறு- திட்டமிட்டானோ செய்ய- தன்-சகோதரனுக்கு
H0251 H2161

וּבִעַרְתָּ הָרָע מִקִּרְבֶּךָ׃
மற்றும்-அகற்றுவாய் -தீமையை -உன்-நடுவிலிருந்து
H7451 H7130

அவன் தன் சகோதரனுக்குச் செய்ய நினைத்தபடியே அவனுக்குச் செய்யக்கடவீர்கள்; இவ்விதமாகத் தீமையை உன் நடுவிலிருந்து விலக்குவாயாக.

20 וְהַנִּשְׁאָרִים יִשְׁמְעוּ וְיִרָאוּ וְלֹא
மற்றும்-மீதியானவர்கள் கேட்பார்கள் மற்றும்-பயப்படுவார்கள் மற்றும்-இல்லை-
H7604 H8085 H3372 H3808

יוֹסִפוּ לַעֲשׂוֹת עוֹד כַּדָּבָר הָרָע הַזֶּה בְּקִרְבֶּךָ׃
தொடர்வார்கள் செய்ய- இனிமேல் -காரியத்தைப்போல -தீய -இந்த -உன்-நடுவில்
H3254 H5750 H1697 H7451 H2088 H7130

மற்றவர்களும் அதைக் கேட்டுப் பயந்து, இனி உங்களுக்குள்ளே அப்படிப்பட்ட தீமையைச் செய்யாதிருப்பார்கள்.

21 וְלֹא תָחוֹס עֵינֶךָ נֶפֶשׁ בְּנֶפֶשׁ עַיִן
மற்றும்-இல்லை இரக்கம்காட்டும் உன்-கண் உயிரை -உயிருக்கு கண்ணை
H3808 H2347 H5315 H5315

בְּעַיִן שֵׁן בְּשֵׁן יָד בְּיָד רֶגֶל בְּרָגֶל׃ ס
-கண்ணுக்கு பல்லை -பல்லுக்கு கையை -கைக்கு காலை -காலுக்கு *
H8127 H8127 H3027 H3027 H7272 H7272

உன் கண் அவனுக்கு இரங்கவேண்டாம்; ஜீவனுக்கு ஜீவன், கண்ணுக்குக் கண், பல்லுக்குப் பல், கைக்குக் கை, காலுக்குக் கால் கொடுக்கப்படவேண்டும்.

Chapter 20

1 כִּי־תֵצֵא לַמִּלְחָמָה עַל־אֹיְבֶיךָ וְרָאִיתָ
எனில்- புறப்படுவாய் -யுத்தத்திற்கு -மேல்- உன்-எதிரிகளின் மற்றும்-காண்பாய்
H3318 H4421 H0341 H7200

סוּס וְרֶכֶב עָם רַב מִמְּךָ לֹא
குதிரையை மற்றும்-ரதத்தை ஜனங்களை பெரிதாக உன்னைவிட இல்லை
H7393 H3808

תִּירָא מֵהֶם כִּי־יְהוָה אֱלֹהֶיךָ עִמָּךְ
பயப்படவேண்டாம் அவர்களுக்கு ஏனெனில்- யெகோவா உன்-தேவன் உன்-உடன்
H3372 H1992 H3068 H0430

הַמַּעַלְךָ מֵאֶרֶץ מִצְרָיִם׃
-ஏற்றிக்கொண்டவர்-உன்னை தேசத்திலிருந்து- எகிப்தின்
H5927 H0776 H4714

“நீ உன் எதிரிகளுக்கு எதிராக போர்செய்யப் புறப்பட்டுப்போகும்போது, குதிரைகளையும், இரதங்களையும், உன்னைவிட பெரிய கூட்டமாகிய மக்களையும் கண்டால், அவர்களுக்குப் பயப்படாதே; உன்னை எகிப்து தேசத்திலிருந்து புறப்படச்செய்த உன் தேவனாகிய யெகோவா உன்னுடன் இருக்கிறார்.

2 וְהָיָה כְּקָרְבְּכֶם -நெருங்கும்போது-நீங்கள் H7126 אֶל־ -நோக்கி- H0413 הַמִּלְחָמָה -யுத்தத்திற்கு H4421 וְנִגַּשׁ மற்றும்-நெருங்குவான் H5066 הַכֹּהֵן -ஆசாரியன் H3548 וְדִבֶּר மற்றும்-பேசுவான் H1696 אֶל־ -நோக்கி- H0413 הָעָם׃ -ஜனங்களை

நீங்கள்போர்செய்யத் துவங்கும்போது, ஆசாரியன் சேர்ந்து வந்து, மக்களிடத்தில் பேசி:

3 וְאָמַר மற்றும்-சொல்வான் H0559 אֲלֵהֶם׀ அவர்களுக்கு H0413 שְׁמַע கேள் H8085 יִשְׂרָאֵל இஸ்ரவேலே H3478 אַתֶּם நீங்கள் H0859 קְרֵבִים நெருங்குகிறீர்கள் H7131 הַיּוֹם -இன்று H3117 לַמִּלְחָמָה -யுத்தத்திற்கு H4421 עַל־ -மேல்- H5921 אֹיְבֵיכֶם உங்கள்-எதிரிகளின் H0341 אַל־ இல்லை- H0408 יֵרַךְ மென்மையாகவேண்டாம் H7401 לְבַבְכֶם உங்கள்-இருதயம் H3824 אַל־ இல்லை- H0408 תִּירְאוּ பயப்படவேண்டாம் H3372 וְאַל־ மற்றும்-இல்லை- H0408 תַּחְפְּזוּ பதறியடையவேண்டாம் H2648 וְאַל־ மற்றும்-இல்லை- H0408 תֵּעָרְצוּ நடுங்கவேண்டாம் H6206 מִפְּנֵיהֶם׃ அவர்கள்-முன்னிலிருந்து H6440

இஸ்ரவேலர்களே, கேளுங்கள்; இன்று உங்கள் எதிரிகளுடன் போர்செய்யப் போகிறீர்கள்; உங்கள் இருதயம் வருந்தவேண்டாம்; நீங்கள் அவர்களைப் பார்த்து பயப்படவும், கலங்கவும், திகைக்கவும் வேண்டாம்.

4 כִּי ஏனெனில் H3588 יְהוָה யெகோவா H3068 אֱלֹהֵיכֶם உங்கள்-தேவன் H0430 הַהֹלֵךְ -நடக்கிறவர் H1980 עִמָּכֶם உங்கள்-உடன் לְהִלָּחֶם யுத்தம்செய்ய- לָכֶם உங்களுக்கு -உடன்- עִם־ உங்கள்-எதிரிகளின் H0341 אֹיְבֵיכֶם לְהוֹשִׁיעַ இரட்சிக்க- H3467 אֶתְכֶם׃ உங்களை H0853

உங்களுக்காக உங்கள் எதிரிகளுடன் போர்செய்யவும் உங்களை இரட்சிக்கவும் உங்களுடன்கூடப் போகிறவர் உங்கள் தேவனாகிய யெகோவா என்று சொல்லவேண்டும்.

5 וְדִבְּרוּ மற்றும்-பேசுவார்கள் H1696 הַשֹּׁטְרִים׀ -அதிகாரிகள் H7860 אֶל־ -நோக்கி- H0413 הָעָם -ஜனங்களை לֵאמֹר׀ சொல்லி H0559 מִי־ யார்- H4310 הָאִישׁ -மனிதன் H0376 אֲשֶׁר அவன் בָּנָה கட்டியிருக்கிறான் H1129 בַּיִת־ வீட்டை- חָדָשׁ புதிய H2319 וְלֹא மற்றும்-இல்லை H3808 יֵלֵךְ போகட்டும் H3212 וְיָשֹׁב மற்றும்-திரும்புவான் H7725 לְבֵיתוֹ தன்-வீட்டுக்கு חֲנָכוֹ பிரதிஷ்டைசெய்திருக்கிறான்-அதை H2596 פֶּן־ இல்லையெனில்- H6435 יָמוּת சாவான் H4191 בַּמִּלְחָמָה -யுத்தத்தில் H4421 וְאִישׁ மற்றும்-மனிதன் H0376 אַחֵר வேறு H0312 יַחְנְכֶנּוּ׃ பிரதிஷ்டைசெய்வான்-அதை H2596

அன்றியும் அதிபதிகள் மக்களை நோக்கி: புதுவீட்டைக் கட்டி, அதை அர்ப்பணம் செய்யாதிருக்கிறவன் எவனோ, அவன் தன் வீட்டுக்குத் திரும்பிப்போகக்கடவன்; அவன் போரிலே இறந்தால் வேறொருவன் அதை அர்ப்பணம் செய்யவேண்டியதாகும்.

6

וְלֹא	כֶּרֶם	נָטַע	אֲשֶׁר־	הָאִישׁ	וּמִי־	
மற்றும்-இல்லை	திராட்சதோட்டத்தை	நட்டிருக்கிறான்	அவன்-	-மனிதன்	மற்றும்-யார்-	
H3808	H3754	H5193		H0376	H4310	

לְבֵיתוֹ	וְיָשָׁב	יֵלֵךְ	חִלְּלוֹ
தன்-வீட்டுக்கு	மற்றும்-திரும்புவான்	போகட்டும்	அனுபவித்திருக்கிறான்-அதை
	H7725	H3212	

יְחַלְּלֶנּוּ׃	אַחֵר	וְאִישׁ	בַּמִּלְחָמָה	יָמוּת	פֶּן־
அனுபவிப்பான்-அதை	வேறு	மற்றும்-மனிதன்	-யுத்தத்தில்	சாவான்	இல்லையெனில்-
	H0312	H0376	H4421	H4191	H6435

திராட்சைத்தோட்டத்தை நாட்டி, அதை அனுபவியாதிருக்கிறவன் எவனோ, அவன் தன் வீட்டுக்குத் திரும்பிப்போகக்கடவன்; அவன் போரிலே இறந்தால் வேறொருவன் அதை அனுபவிக்கவேண்டியதாகும்.

7

וְלֹא	אִשָּׁה	אֵרַשׂ	אֲשֶׁר־	הָאִישׁ	וּמִי־	
மற்றும்-இல்லை	பெண்ணை	நிச்சயித்திருக்கிறான்	அவன்-	-மனிதன்	மற்றும்-யார்-	
H3808	H0802	H0781		H0376	H4310	

לְבֵיתוֹ	וְיָשָׁב	יֵלֵךְ	לְקָחָהּ
தன்-வீட்டுக்கு	மற்றும்-திரும்புவான்	போகட்டும்	மணந்திருக்கிறான்-அவளை
	H7725	H3212	H3947

יִקָּחֶנָּה׃	אַחֵר	וְאִישׁ	בַּמִּלְחָמָה	יָמוּת	פֶּן־
மணப்பான்-அவளை	வேறு	மற்றும்-மனிதன்	-யுத்தத்தில்	சாவான்	இல்லையெனில்-
H3947	H0312	H0376	H4421	H4191	H6435

ஒரு பெண்ணைத் தனக்கு நிச்சயம் செய்துகொண்டு, அவளைத் திருமணம்செய்யாதிருக்கிறவன் எவனோ, அவன் தன் வீட்டுக்குத் திரும்பிப்போகக்கடவன்; அவன் போரிலே இறந்தால் வேறொருவன் அவளைத் திருமணம்செய்ய வேண்டியதாகும் என்று சொல்லவேண்டும்.

8

הָעָם	אֶל־	לְדַבֵּר	הַשֹּׁטְרִים	וְיָסְפוּ	
-ஜனங்களை	-நோக்கி-	பேச-	-அதிகாரிகள்	மற்றும்-தொடர்வார்கள்	
	H0413	H1696	H7860	H3254	

וְרַךְ	הַיָּרֵא	הָאִישׁ	מִי־	וְאָמְרוּ
மற்றும்-மென்மையான	-பயப்படுகிறவனும்	-மனிதன்	யார்-	மற்றும்-சொல்வார்கள்
H7390	H3373	H0376	H4310	H0559

וְלֹא	לְבֵיתוֹ	וְיָשָׁב	יֵלֵךְ	הַלֵּבָב
மற்றும்-இல்லை	தன்-வீட்டுக்கு	மற்றும்-திரும்புவான்	போகட்டும்	-இருதயத்தின்
H3808		H7725	H3212	H3824

כִּלְבָבוֹ׃	אֶחָיו	לְבַב	אֶת־	יִמַּס
தன்-இருதயத்தைப்போல	தன்-சகோதரர்களின்	இருதயத்தை	-	உருக்கவேண்டாம்
H3824	H0251	H3824	H0853	H4549

பின்னும் அதிபதிகள் மக்களுடனே பேசி: பயந்தவனும் மிகவும் பெலவீனமாயிருக்கிறவன் எவனோ, அவன் தன் சகோதரர்களின் இருதயத்தைத் தன் இருதயத்தைப்போலக் கரைந்துபோகச்செய்யாதபடி, தன் வீட்டுக்குத் திரும்பிப் போகக்கடவன் என்று சொல்லவேண்டும்.

9

הָעָם	אֶל־	לְדַבֵּר	הַשֹּׁטְרִים	כְּכַלֹּת	וְהָיָה	
-ஜனங்களை	-நோக்கி-	பேச-	-அதிகாரிகள்	-முடிக்கும்போது	மற்றும்-ஆகும்	
	H0413	H1696	H7860	H3615	H1961	

ס	הָעָם׃	בְּרֹאשׁ	צִבְאוֹת	שָׂרֵי	וּפָקְדוּ
*	-ஜனங்களின்	-தலையில்	சேனைகளின்	தளபதிகளை	மற்றும்-நியமிப்பார்கள்
				H8269	

அதிபதிகள் மக்களுடன் பேசி முடிந்தபின்பு, மக்களை நடத்துவதற்கு சேனைத்தலைவரை நியமிக்கக்கடவர்கள்.

10 כִּי־ תִקְרַב אֶל־ עִיר לְהִלָּחֶם עָלֶיהָ
எனில்- நெருங்குவாய் -நோக்கி- நகரத்தை யுத்தம்செய்ய- அதன்-மேல்
H0413 H7126

וְקָרָאתָ אֵלֶיהָ לְשָׁלֹום׃
மற்றும்-கூப்பிடுவாய் அதற்கு சமாதானத்தை
H7121 H0413 H7965

“நீ ஒரு பட்டணத்தின்மேல் போர்செய்ய நெருங்கும்போது, அந்தப் பட்டணத்தாருக்குச் சமாதானம் கூறுவாயாக.

11 וְהָיָה אִם־ שָׁלֹום תַּעֲנְךָ֔ וּפָתְחָה
மற்றும்-ஆகும் -ஆம்- சமாதானம் பதிலளிப்பார்கள்-உனக்கு மற்றும்-திறப்பார்கள்
H1961 H7965

לָךְ֙ וְהָיָ֔ה כָּל־ הָעָם֙ הַנִּמְצָא־ בָּהּ֙ יִהְיוּ
உனக்கு மற்றும்-ஆகும் எல்லா- -ஜனங்கள் -காணப்படுகிற- -அதில் இருப்பார்கள்
H1961 H3605 H4672 H1961

לְךָ֖ לָמַס֙ וַעֲבָדוּךָ׃
உனக்கு -அடிமைக்கு மற்றும்-சேவிப்பார்கள்-உனக்கு
H4522 H5647

அவர்கள் உனக்குச் சமாதானமான உத்திரவு கொடுத்து, வாசலைத் திறந்தால், அதிலுள்ள மக்கள் எல்லோரும் உனக்கு வரி கட்டுகிறவர்களாகி, உனக்கு வேலை செய்யக்கடவர்கள்.

12 וְאִם־ לֹא֙ תַּשְׁלִ֣ים עִמָּךְ֔ וְעָשְׂתָ֖ה
மற்றும்-ஆம்- இல்லை சமாதானம்செய்யாதிருந்தால் உன்-உடன் மற்றும்-செய்யும்
H3808

מִלְחָמָ֑ה וְצַרְתָּ֖ עָלֶֽיהָ׃
யுத்தத்தை உன்-உடன் மற்றும்-முற்றுகையிடுவாய் அதன்-மேல்
H4421

அவர்கள் உன்னுடன் சமாதானமாகாமல், உன்னுடன் போர் செய்வார்களானால், நீ அதை முற்றுகையிட்டு,

13 וְהִכִּיתָ֖ בְּיָדֶ֑ךָ אֱלֹהֶ֣יךָ יְהוָ֔ה וּנְתָנָ֥ה
மற்றும்-அடிப்பாய் -உன்-கையில் உன்-தேவன் யெகோவா மற்றும்-கொடுப்பார்-அதை
H5221 H3027 H0430 H3068 H5414

לְפִי־ זְכוּרָ֖הּ כָּל־ אֶת־ חָֽרֶב׃
வாளின் -வாயில்- அதன்-ஆண்களை எல்லா- -
H2719 H6310 H2138 H3605 H0853

உன் தேவனாகிய யெகோவா அதை உன் கையில் ஒப்புக்கொடுக்கும்போது, அதிலுள்ள ஆண்கள் எல்லோரையும் பட்டயத்தால் வெட்டி,

14

וְהַבְּהֵמָה	וְהַטַּף	הַנָּשִׁים	רַק
மற்றும்-மிருகங்களையும்	மற்றும்-குழந்தைகளையும்	-பெண்களையும்	மட்டும்
H0929	H2945	H0802	H7535

שְׁלָלָהּ	כָּל־	בָּעִיר	יִהְיֶה	אֲשֶׁר	וְכֹל
அதன்-கொள்ளையை	எல்லா-	-நகரத்தில்	இருக்கும்	அது	மற்றும்-எல்லாம்
H7998	H3605		H1961		H3605

אֹיְבֶיךָ	שְׁלַל	אֶת־	וְאָכַלְתָּ	לְךָ	תָּבַז
உன்-எதிரிகளின்	கொள்ளையை	-	மற்றும்-புசிப்பாய்	உனக்கு	கொள்ளையடிப்பாய்
H0341	H7998	H0853	H0398		H0962

לָךְ׃	אֱלֹהֶיךָ	יְהוָה	נָתַן	אֲשֶׁר
உனக்கு	உன்-தேவன்	யெகோவா	கொடுத்தார்	அது
	H0430	H3068	H5414	

பெண்களையும், குழந்தைகளையும் மிருகஜீவன்களையும் மாத்திரம் உயிரோடே வைத்து, பட்டணத்திலுள்ள எல்லாவற்றையும் கொள்ளையிட்டு, உன் தேவனாகிய யெகோவா உனக்கு ஒப்புக்கொடுத்த உன் எதிரிகளின் கொள்ளைப்பொருளை அனுபவிப்பாயாக.

15

מִמֶּךָּ	הָרְחֹקֹת	הֶעָרִים	לְכָל־	תַּעֲשֶׂה	כֵּן
உன்னிடமிருந்து	-தொலைவான	-நகரங்களுக்கும்	-எல்லா-	செய்வாய்	அவ்வாறு
	H7350		H3605		

הַנָּה׃	הָאֵלֶּה	הַגּוֹיִם־	מֵעָרֵי	לֹא־	אֲשֶׁר	מְאֹד
அவை	-இவைகளின்	-தேசங்களின்-	-நகரங்களிலிருந்து-	இல்லை-	அவை	மிகவும்
H2007	H0428			H3808		H3966

இந்த மக்களைச்சேர்ந்த பட்டணங்களாயிராமல், உனக்கு வெகுதூரத்திலிருக்கிற சகல பட்டணங்களுக்கும் இப்படியே செய்வாயாக.

16

יְהוָה	אֲשֶׁר	הָאֵלֶּה	הָעַמִּים	מֵעָרֵי	רַק
யெகோவா	அவை	-இவைகளின்	-ஜனங்களின்	-நகரங்களிலிருந்து-	மட்டும்
H3068		H0428			H7535

תְּחַיֶּה	לֹא	נַחֲלָה	לְךָ	נֹתֵן	אֱלֹהֶיךָ	
உயிரோடு-விடவேண்டாம்	இல்லை	சுதந்திரமாக	உனக்கு	கொடுக்கிறார்	உன்-தேவன்	
H2421	H3808	H5159		H5414	H0430	

נְשָׁמָה׃	כָּל־	
சுவாசத்தை	எல்லா-	
H5397	H3605	

உன் தேவனாகிய யெகோவா உனக்குச் சொந்தமாகக் கொடுக்கிற ஏத்தியர்கள், எமோரியர்கள், கானானியர்கள், பெரிசியர்கள், ஏவியர்கள், எபூசியர்கள் என்னும் மக்களின் பட்டணங்களிலேமாத்திரம் உயிருள்ளதொன்றையும் உயிரோடே வைக்காமல்,

17

וְהָאֱמֹרִי	הַחִתִּי	תַּחֲרִימֵם	הַחָרֶם	כִּי־	
மற்றும்-எமோரியரையும்	-இத்தியரையும்	அழிப்பாய்-அவர்களை	சங்காரமாக	எனில்-	
H0567	H2850				

כַּאֲשֶׁר	וְהַיְבוּסִי	הַחִוִּי	וְהַפְּרִזִּי	הַכְּנַעֲנִי
எவ்வாறு-	மற்றும்-எபூசியரையும்	-இவியரையும்	மற்றும்-பெரிசியரையும்	-கானானியரையும்
	H2983	H2340	H6522	

אֱלֹהֶיךָ׃	יְהוָה	צִוָּךְ	
உன்-தேவன்	யெகோவா	கட்டளையிட்டாரோ-உனக்கு	
H0430	H3068	H6680	

அவர்களை உன் தேவனாகிய யெகோவா உனக்குக் கட்டளையிட்டபடியே அழிக்கக்கடவாய்.

18 לְמַעַן אֲשֶׁר־לֹא יְלַמְּדוּ אֶתְכֶם לַעֲשׂוֹת
-எல்லா செய்ய- உங்களுக்கு கற்பிப்பார்கள் இல்லை- அவை பொருட்டு-
H3605 H0853 H3925 H3808 H4616

לֵאלֹהֵיהֶם עָשׂוּ אֲשֶׁר תּוֹעֲבֹתָם
தம்-தேவர்களுக்கு செய்தார்கள் அவை தம்-அருவருப்புகளைப்போல
H0430 H8441

וַחֲטָאתֶם לַיהוָה אֱלֹהֵיכֶם׃ ס
மற்றும்-பாவம்செய்வீர்கள் யெகோவாவுக்கு- உங்கள்-தேவனின்
H2398 H3068 H0430 *

அவர்கள் தங்கள் தெய்வங்களுக்குச் செய்கிற தங்களுடைய சகல அருவருப்புகளின்படியே நீங்களும் செய்ய உங்களுக்குக் கற்றுக்கொடாமலும், நீங்கள் உங்கள் தேவனாகிய யெகோவாவுக்கு விரோதமாகப் பாவம்செய்யாமலும் இருக்க இப்படிச் செய்யவேண்டும்.

19 כִּי־תָצוּר אֶל־עִיר יָמִים רַבִּים לְהִלָּחֶם
எனில்- முற்றுகையிடுவாய் -நோக்கி- நகரத்தை நாட்கள் நீண்ட யுத்தம்செய்ய-
H3117 H0413

עָלֶיהָ לְתָפְשָׂהּ לֹא־תַשְׁחִית אֶת־עֵצָהּ
அதன்-மேல் கைப்பற்றிக்க-அதை இல்லை- அழிக்கவேண்டாம் -அதன்-மரத்தை
H8610 H3808 H7843 H0853 H6086

לְנָדַח עָלָיו גַּרְזֶן כִּי מִמֶּנּוּ תֹאכֵל
நீட்டுவதற்கு- அதன்-மேல் கோடாலியை ஏனெனில் அதிலிருந்து புசிப்பாய்
H5080 H1631 H3588 H0398

וְאֹתוֹ לֹא תִכְרֹת כִּי הָאָדָם עֵץ הַשָּׂדֶה לָבֹא
மற்றும்-அதை இல்லை வெட்டவேண்டாம் ஏனெனில் -மனிதன் மரத்தை -வயலின் வர-
H0853 H3808 H3772 H0120 H6086 H0935

מִפָּנֶיךָ בַּמָּצוֹר׃
உன்-முன்னிலையிலிருந்து -முற்றுகையில்
H6440 H4692

“நீ ஒரு பட்டணத்தின்மேல் போர்செய்து அதைப் பிடிக்க அநேகநாட்கள் முற்றுகையிட்டிருக்கும்போது, நீ கோடரியை ஓங்கி, அதின் மரங்களை வெட்டிச் சேதம் செய்யாதே அவைகளின் கனியை நீ சாப்பிடலாமே; ஆகையால் உனக்குக் கோட்டைமதில் அமைக்க உதவும் என்று அவைகளை வெட்டாதே; வெளியின் மரங்கள் மனிதனுடைய உயிர்வாழ்வதற்கு ஏற்றவைகள்.

20 רַק עֵץ אֲשֶׁר־תֵּדַע כִּי־לֹא עֵץ מַאֲכָל הוּא
மட்டும் மரத்தை அறிவாய் அது- மரத்தை இல்லை- எனில்- உணவின் அது
H7535 H6086 H3045 H3808 H6086 H3978 H1931

אֹתוֹ תַשְׁחִית וְכָרַתָּ וּבָנִיתָ מָצוֹר עַל־
அதை அழிப்பாய் மற்றும்-வெட்டுவாய் மற்றும்-கட்டுவாய் முற்றுகையை -மேல்-
H0853 H7843 H3772 H1129 H4692

הָעִיר אֲשֶׁר־הִוא עֹשָׂה עִמְּךָ מִלְחָמָה עַד רִדְתָּהּ׃
-நகரத்தின் அது- அது செய்கிறது உன்-உடன் யுத்தத்தை வரை வீழ்ச்சியையின்-அதன்
H1931 H6213 H4421 H5704 H3381

פ
*

சாப்பிடுவதற்கேற்ற கனிகொடாத மரம் என்று நீ அறிந்திருக்கிற மரங்களை மாத்திரம் வெட்டி அழித்து, உன்னோடு போர்செய்கிற பட்டணம் பிடிபடும்வரை அதற்கு எதிராகக் கோட்டைமதில் போடலாம்.

Chapter 21

1 כִּי־ יִמָּצֵא חָלָל בָּאֲדָמָה אֲשֶׁר יְהוָה אֱלֹהֶיךָ נֹתֵן לְךָ לְרִשְׁתָּהּ נֹפֵל בַּשָּׂדֶה לֹא־ נוֹדַע מִי הִכָּהוּ׃

ஒருவேளை- காணப்பட்டால் கொலையுண்டவன் நிலத்தில்- அதை- யெகோவா உன்-தேவன் கொடுக்கிறார் உனக்கு- சொந்தமாக்கிக்கொள்ள- விழுந்திருக்க- வயலில்- இல்லை அறியப்படவில்லை யார் அவனை-அடித்தான்

“உன் தேவனாகிய யெகோவா உனக்குச் சொந்தமாகக் கொடுக்கும் தேசத்தில், கொலை செய்யப்பட்டுக்கிடக்கிற ஒருவனை வெளியிலே கண்டு, அவனைக் கொன்றவன் யார் என்று தெரியாதிருந்தால்,

2 וְיָצְאוּ זְקֵנֶיךָ וְשֹׁפְטֶיךָ וּמָדְדוּ אֶל־ הֶחָלָל׃

புறப்படுவார்கள்- உன்-மூப்பர்களும் உன்-நியாயாதிபதிகளும் அளப்பார்கள்- -இடத்திற்கு கொலையுண்டவனை-

உன் மூப்பர்களும் உன் நியாயாதிபதிகளும் புறப்பட்டுப்போய், கொலை செய்யப் பட்டவனைச் சுற்றிலும் இருக்கும் பட்டணங்கள்வரை அளப்பார்களாக.

3 וְהָיָה הָעִיר הַקְּרֹבָה אֶל־ הֶחָלָל וְלָקְחוּ זִקְנֵי הָעִיר הַהִוא עֶגְלַת בָּקָר אֲשֶׁר לֹא־ עֻבַּד בָּהּ אֲשֶׁר לֹא־ מָשְׁכָה בְּעֹל׃

ஆகும்- நகரம்- அருகிலுள்ள- -இடத்திற்கு கொலையுண்டவனுக்கு- எடுப்பார்கள்- மூப்பர்கள்- நகரத்தின்- அந்த- கன்றுக்குட்டியை- மாட்டின்- அதில்- இல்லை- வேலை-செய்யப்பட்ட அது- இல்லை- இழுத்திருக்காத நுகத்தில்-

கொலைசெய்யப்பட்டவனுக்குச் சமீபமான பட்டணத்து மூப்பர்கள், வேலையில் பண்படாததும் நுகத்தடியில் பிணைக்கப்படாததுமான ஒரு கிடாரியைப் பிடித்து,

4 וְהוֹרִדוּ זִקְנֵי הָעִיר הַהִוא אֶת־ עֶגְלַת הָעֶגְלָה אֲשֶׁר לֹא־ יֵעָבֵד בָּהּ וְלֹא יַעֲבֹר בְּנַחַל אֵיתָן אֲשֶׁר לֹא־ יִזָּרֵעַ וְעָרְפוּ שָׁם אֶת־ עֶגְלַת הָעֶגְלָה בַּנָּחַל׃

மூப்பர்கள்- நகரத்தின்- அந்த- (குறிப்பு) கன்றுக்குட்டியை- கொண்டுபோவார்கள்- இல்லை- அதில்- உழப்படாத இல்லை- அதில்- நிலையான- ஓடையின்- -இடத்திற்கு ஓடையில்- கன்றுக்குட்டியின்- (குறிப்பு) அங்கே- கழுத்தை-முறிப்பார்கள்- விதைக்கப்படாத

உழுது விதையாத தரிசான பள்ளத்தாக்கிலே அதைக் கொண்டுபோய், அந்தப் பள்ளத்தாக்கிலே அதின் தலையை வெட்டிப்போடவேண்டும்.

5 וְנִגְּשׁוּ הַכֹּהֲנִים בְּנֵי לֵוִי כִּי בָם בָּחַר יְהוָה אֱלֹהֶיךָ לְשָׁרְתוֹ וּלְבָרֵךְ בְּשֵׁם יְהוָה עַל פִּיהֶם יִהְיֶה כָּל רִיב וְכָל נָגַע׃

בָּם	כִּי	לֵוִי	בְּנֵי	הַכֹּהֲנִים	וְנִגְּשׁוּ				
அவர்களை-	ஏனெனில்-	லேவியின்-	புத்திரர்-	ஆசாரியர்கள்-	நெருங்குவார்கள்-				
		H3878		H3548	H5066				
וּלְבָרֵךְ	לְשָׁרְתוֹ	אֱלֹהֶיךָ	יְהוָה	בָּחַר					
ஆசீர்வதிக்கவும்-	ஊழியம்-செய்ய-	உன்-தேவன்	யெகோவா	தெரிந்துகொண்டார்					
H1288	H8334	H0430	H3068	H0977					
רִיב	כָּל	יִהְיֶה	פִּיהֶם	עַל	יְהוָה	בְּשֵׁם			
வழக்கும்	எல்லா-	இருக்கும்	அவர்கள்-வாயின்	-மேலும்	யெகோவாவின்-	நாமத்தில்-			
H7379	H3605	H1961	H6310		H3068	H8034			
							נָגַע׃	וְכָל	
							காயமும்	எல்லா-	
							H5061	H3605	

உன் தேவனாகிய யெகோவா தமக்கு ஆராதனை செய்யவும் யெகோவாவுடைய நாமத்திலே ஆசீர்வதிக்கவும் லேவியின் மகன்களாகிய ஆசாரியர்களைத் தெரிந்துகொண்டதால், அவர்களும் அச்சமயத்தில் வந்திருக்கவேண்டும்; அவர்கள் வாக்கின்படியே எல்லா வழக்கும் எல்லாக் காய பாதிப்புகளும் தீர்மானிக்கப்படவேண்டும்.

6 וְכֹל הָעִיר הַהִוא הַקְּרֹבִים אֶל הַחָלָל יִרְחֲצוּ אֶת יְדֵיהֶם עַל הָעֶגְלָה הָעֲרוּפָה בַּנָּחַל׃

וְכֹל	זִקְנֵי	הָעִיר	הַהִוא	הַקְּרֹבִים	אֶל				
எல்லா-	மூப்பர்கள்-	நகரத்தின்-	அந்த-	அருகிலுள்ள-	-இடத்திற்கு				
H3605	H2205		H1931	H7138	H0413				
עַל	יְדֵיהֶם	אֶת	יִרְחֲצוּ	הֶחָלָל					
-மேல்	அவர்கள்-கைகளை-	(குறிப்பு)	கழுவுவார்கள்-	கொலையுண்டவனுக்கு-					
H3027		H0853	H7364						
					בַּנָּחַל׃	הָעֲרוּפָה	הָעֶגְלָה		
					ஓடையில்-	கழுத்துமுறிக்கப்பட்ட-	கன்றுக்குட்டியின்-		
						H6202			

கொலைசெய்யப்பட்டவனுக்குச் சமீபமான பட்டணத்தின் மூப்பர்கள் எல்லோரும் பள்ளத்தாக்கிலே தலை வெட்டப்பட்ட கிடாரியின்மேல் தங்கள் கைகளைக் கழுவி:

7 וְעָנוּ וְאָמְרוּ יָדֵינוּ לֹא שפכה [שָׁפְכוּ] הָאֹת וְעֵינֵינוּ לֹא רָאוּ׃

וְעָנוּ	וְאָמְרוּ	יָדֵינוּ	לֹא	שפכה	(שָׁפְכוּ)				
சாட்சியளிப்பார்கள்-	சொல்வார்கள்-	எங்கள்-கைகள்	இல்லை	[சிந்தின]	சிந்தவில்லை				
	H0559	H3027	H3808	H8210	H8210				
הַזֶּה	הַדָּם	אֶת	רָאוּ׃	לֹא	וְעֵינֵינוּ				
இந்த-	இரத்தத்தை-	(குறிப்பு)	பார்க்கவில்லை	இல்லை	எங்கள்-கண்களும்				
H2088	H1818	H0853	H7200	H3808					

எங்கள் கைகள் அந்த இரத்தத்தைச் சிந்தினதும் இல்லை, எங்கள் கண்கள் அதைக் கண்டதும் இல்லை;

8 כַּפֵּר יְהוָה פָּדִיתָ אֲשֶׁר אֲשֶׁר לְעַמְּךָ יִשְׂרָאֵל וְאַל תִּתֵּן דָּם נָקִי בְּקֶרֶב עַמְּךָ וְנִכַּפֶּר לָהֶם דָּמִים׃

כַּפֵּר	יְהוָה	פָּדִיתָ	אֲשֶׁר	אֲשֶׁר	לְעַמְּךָ	יִשְׂרָאֵל	וְאַל	תִּתֵּן	
மன்னியும்	யெகோவா	மீட்டீர்	அவர்களை-	இஸ்ரவேலை-	உம்-ஜனமாகிய-		கொடுக்காதேயும்-	வைக்காதேயும்	
	H3068	H6299		H3478			H0408	H5414	
דָּם	נָקִי	בְּקֶרֶב	עַמְּךָ	וְנִכַּפֶּר	לָהֶם	דָּמִים׃			
இரத்தத்தை-	குற்றமில்லாத-	நடுவில்-	உம்-ஜனமாகிய-	பரிகாரமாகும்	அவர்களுக்கு-	இரத்தம்-			
H1818		H7130		H1992		H1818			
						יִשְׂרָאֵל			
						இஸ்ரவேலின்-			
						H3478			

யெகோவாவே, நீர் மீட்டுக்கொண்ட உமது மக்களாகிய இஸ்ரவேலின்மேல் குற்றமில்லாத இரத்தப்பழியைச் சுமத்தாமல், உமது மக்களாகிய இஸ்ரவேலின்மேல் கிருபையுள்ளவராயிரும் என்று சொல்வார்களாக; அப்பொழுது இரத்தப்பழி அவர்களுக்கு மன்னிக்கப்படும்.

9

כִּי־ ஏனெனில்-
מִקִּרְבֶּךָ உன்-நடுவிலிருந்து- H7130
הַנָּקִי குற்றமில்லாத-
הַדָּם இரத்தத்தை- H1818
תְּבַעֵר நீக்குவாய்
וְאַתָּה நீயும்-

ס (பிரிவு)
יְהוָה׃ யெகோவாவின்- H3068
בְּעֵינֵי பார்வையில்-
הַיָּשָׁר செம்மையானதை- H3477
תַּעֲשֶׂה செய்வாய்

இப்படிக் யெகோவாவின் பார்வைக்குச் செம்மையானதை நீ செய்வாயாகில், குற்றமில்லாத இரத்தப்பழியை உன் நடுவிலிருந்து விலக்கிப்போடுவாய்.

10

כִּי־ ஒருவேளை-
תֵצֵא புறப்பட்டால் H3318
לַמִּלְחָמָה யுத்தத்திற்கு- H4421
עַל־ -மேல்
אֹיְבֶיךָ உன்-சத்துருக்களின்- H0341

וּנְתָנוֹ ஒப்புக்கொடுத்தால்- H5414
יְהוָה யெகோவா H3068
אֱלֹהֶיךָ உன்-தேவன் H0430
בְּיָדֶךָ உன்-கையில்- H3027
וְשָׁבִיתָ சிறைபிடித்தால்- H7617

שִׁבְיוֹ׃ அவர்களின்-சிறையை-

“நீ உன் எதிரிகளுக்கு எதிராக போர்செய்யப் புறப்பட்டு, உன் தேவனாகிய யெகோவா அவர்களை உன் கையில் ஒப்புக்கொடுக்கிறதினால், அவர்களைச் சிறைபிடித்துவந்து,

11

וְחָשַׁקְתָּ விரும்பினால்-
תֹּאַר உருவமுள்ள- H8389
יְפַת־ அழகிய- H3303
אֵשֶׁת பெண்ணை- H0802
בַּשִּׁבְיָה சிறைப்பட்டவர்களில்- H7633
וְרָאִיתָ பார்த்தால்- H7200

לְאִשָּׁה׃ மனைவியாக- H0802
לְךָ உனக்கு-
וְלָקַחְתָּ எடுத்துக்கொள்ளலாம் H3947
בָּהּ அவளை-

சிறைகளில் அழகான ஒரு பெண்ணைக்கண்டு, அவளை திருமணம்செய்ய விரும்பி,

12

אֶת־ (குறிப்பு) H0853
וְגִלַּחְהָ சிரைத்துவிடுவாள்- H1548
בֵּיתֶךָ உன்-வீட்டின்-
תּוֹךְ நடுவில்- H8432
אֶל־ -இடத்திற்கு H0413
וְהֵבֵאתָהּ கொண்டுவருவாய்- H0935

צִפָּרְנֶיהָ׃ அவள்-நகங்களை- H6856
אֶת־ (குறிப்பு) H0853
וְעָשְׂתָה செய்துகொள்வாள்-
רֹאשָׁהּ அவள்-தலையை-

அவளை உன் வீட்டிற்குள் அழைத்துக்கொண்டுபோவாயானால், அவள் தன் தலையைச் சிரைத்து, தன் நகங்களை வெட்டி,

13 וְהֵסִירָה֙ אֶת־שִׂמְלַ֣ת שִׁבְיָ֔הּ מֵעָלֶ֖יהָ וְיָשְׁבָ֣ה
நீக்குவாள்- (குறிப்பு) ஆடையை- சிறையின்- அவள்-மேலிருந்து- உட்காருவாள்-
H5493 H0853 H8071 H7633 H3427

בְּבֵיתֶ֑ךָ וּבָכְתָ֤ה אֶת־אָבִיהָ֙ וְאֶת־אִמָּ֔הּ
உன்-வீட்டில்- அழுவாள்- (குறிப்பு) அவள்-தகப்பனுக்காகவும் -மற்றும்
H1058 H0853 H0001 H0853

יָמִ֖ים וְאַחַ֣ר יֶ֣רַח מָלֵ֑א וּבָ֣אתָ אֵלֶ֔יהָ
நாட்கள்- பிறகு- மாதம்- அவள்-தாய்க்காகவும்
H3117 H0310 H3391 H0517

וּבְעַלְתָּ֖הּ וְהָיְתָ֥ה לְךָ֛ לְאִשָּׁ֥ה׃
புருஷனாவாய்- ஆவாள் உனக்கு- மனைவியாக-
H1166 H1961 H0802

தன் சிறையிருப்பின் ஆடையையும் நீக்கி, உன் வீட்டிலிருந்து, ஒரு மாதம்வரை தன் தகப்பனையும் தாயையும் நினைத்துத் துக்கம்கொண்டாடக்கடவள்; அதன்பின்பு நீ அவளுடன் சேர்ந்து, அவளுக்குக் கணவனாயிரு, அவள் உனக்கு மனைவியாயிருப்பாள்.

14 וְהָיָ֗ה אִם־לֹ֤א חָפַצְתָּ֙ בָּ֔הּ וְשִׁלַּחְתָּ֖הּ
ஆகும்- இல்லை ஒருவேளை- விரும்பவில்லை அவளை- அனுப்பிவிடுவாய்-
H1961 H3808 H0518 H7971

לְנַפְשָׁ֑הּ לֹא־תִמְכְּרֶ֥נָּה בַכֶּ֖סֶף לֹא־תִתְעַמֵּ֣ר בָּ֔הּ
அவள்-விருப்பப்படி- விற்பனை- இல்லை- விற்கமாட்டாய் வெள்ளிக்கு- இல்லை-
H5315 H4376 H3808 H4376 H3701 H3808

תַּ֣חַת אֲשֶׁ֣ר עִנִּיתָ֔הּ׃
-காரணத்தினால் நீ- அவளைத்-தாழ்த்தினாய்
H8478 H0834 H6031

ס
(பிரிவு)

அவள்மேல் உனக்குப் பிரியமில்லாமற்போனால், நீ அவளைப் பணத்திற்கு விற்காமல், அவளைத் தன் விருப்பப்படி போகவிடலாம்; நீ அவளைத் தாழ்மைப்படுத்தினதினால் அவளாலே ஆதாயம் பெறும்படி தேடவேண்டாம்.

15 כִּֽי־תִהְיֶ֣ין לְאִ֔ישׁ שְׁתֵּ֖י נָשִׁ֑ים הָאַחַ֣ת
ஒருவேளை- இருக்கும் மனிதனுக்கு- இரண்டு- மனைவிகள்- ஒருத்தி-
H0259 H0376 H8147 H0802 H0259

אֲהוּבָ֣ה וְהָאַחַ֣ת שְׂנוּאָ֗ה וְיָלְד֨וּ־לוֹ֙ בָּנִ֔ים
நேசிக்கப்பட்டவள் ஒருத்தி- வெறுக்கப்பட்டவள் பெற்றார்கள்- அவனுக்கு- புத்திரர்களை-
H0157 H0259 H8130 H3205 H0376 H1121

הַבְּכ֖וֹר הַבֵּ֣ן וְהָיָ֥ה וְהַשְּׂנוּאָ֑ה הָאֲהוּבָ֣ה
மூத்தவன்- மகன்- ஆகும்- வெறுக்கப்பட்டவளும் நேசிக்கப்பட்டவளும்
H1060 H1121 H1961 H8130 H0157

לִשְׂנוּאָֽה׃
வெறுக்கப்பட்டவளுக்கு-
H8146

“இரண்டு மனைவிகளையுடைய ஒருவன், ஒருத்தியின்மேல் விருப்பமாகவும் மற்றவள்மேல் வெறுப்பாகவும் இருக்க, இருவரும் அவனுக்குப் பிள்ளைகளைப் பெற்றார்களேயாகில், முதற்பிறந்தவன் வெறுக்கப்பட்டவளின் மகனானாலும்,

16

אֶת	בָּנָיו	אֶת־	הִנְחִילוֹ	בְּיוֹם	וְהָיָה	
(குறிப்பு)	தன்-புத்திரர்களுக்கு-	(குறிப்பு)	சுதந்தரமாகக்-கொடுக்கும்-	நாளில்-	ஆகும்-	
H0853		H0853	H5157	H3117	H1961	

אֶת־	לְבַכֵּר	יוּכַל	לֹא	לוֹ	יִהְיֶה	אֲשֶׁר־
(குறிப்பு)	மூத்தவனாக-நடத்த-	கூடாது	இல்லை	அவனுக்கு-	இருப்பதை-	அவனுக்கு-
H0853	H1069	H3201	H3808		H1961	

הַשְּׂנוּאָה	בֶּן־	פְּנֵי	עַל־	הָאֲהוּבָה	בֶּן־	
வெறுக்கப்பட்டவளின்-	மகனின்-	முகத்தில்-	-மேல்	நேசிக்கப்பட்டவளின்-	மகனை-	
H8130		H6440		H0157		

הַבְּכֹר׃	
மூத்தவனின்-	
H1060	

தகப்பன் தனக்கு உண்டான சொத்தைத் தன் பிள்ளைகளுக்குப் பங்கிடும் நாளில், வெறுக்கப்பட்டவளிடத்தில் பிறந்த முதற்பேறானவனுக்கு மூத்தமகனின் உரிமையைக் கொடுக்கவேண்டுமேயல்லாமல், விரும்பப்பட்டவளிடத்தில் பிறந்தவனுக்குக் கொடுக்கக்கூடாது.

17

יַכִּיר	הַשְּׂנוּאָה	בֶּן־	הַבְּכֹר	אֶת־	כִּי	
அங்கீகரிப்பான்	வெறுக்கப்பட்டவளின்-	மகனை-	மூத்தவனை-	(குறிப்பு)	ஏனெனில்-	
	H8130		H1060	H0853		

אֲשֶׁר־	בְּכֹל	שְׁנַיִם	פִּי	לוֹ	לָתֶת	
அவனுக்கு-	எல்லாவற்றிலும்-	இரண்டு-மடங்கு-	பங்கு-	அவனுக்கு-	கொடுக்க-	
	H3605	H8147	H6310		H5414	

אֹנוֹ	רֵאשִׁית	הוּא	כִּי־	לוֹ	יִמְצֵא	
அவனுடைய-பெலத்தின்-	முதற்பலன்-	அவன்-	ஏனெனில்-	அவனிடம்-	இருப்பதில்-	
H0202	H7225	H1931			H4672	

ס	הַבְּכֹרָה׃	מִשְׁפַּט	לוֹ
(பிரிவு)	சேஷ்டபுத்திரபாகம்-	நியாயம்-	அவனுக்கு-
	H1062	H4941	

வெறுக்கப்பட்டவளிடத்தில் பிறந்தவனை மூத்தமகனாக அங்கீகரித்து, தனக்கு உண்டான சொத்துக்களிலெல்லாம் இரண்டு பங்கை அவனுக்குக் கொடுக்கவேண்டும்; அவன் தன் தகப்பனுடைய முதற்பெலன், மூத்தமகனின் உரிமை அவனுக்கே உரியது.

18

וּמוֹרֶה	סוֹרֵר	בֵּן	לְאִישׁ	יִהְיֶה	כִּי־	
கலகக்காரன்-	பிடிவாதமுள்ள-	மகன்-	ஒரு-மனிதனுக்கு-	இருக்கும்	ஒருவேளை-	
H4784	H5637		H0376	H1961		

אִמּוֹ	וּבְקוֹל	אָבִיו	בְּקוֹל	שֹׁמֵעַ	אֵינֶנּוּ	
தன்-தாயின்-	குரலுக்கு-	தன்-தகப்பனின்-	குரலுக்கு-	கேட்கிறான்	இல்லை	
H0517		H0001		H8085	H0369	

אֲלֵיהֶם׃	יִשְׁמַע	וְלֹא	אֹתוֹ	וְיִסְרוּ	
அவர்களுக்கு-	கேட்கமாட்டான்	ஆனாலும்-	அவனை-	தண்டிப்பார்கள்-	
H0413	H8085	H3808	H0853	H3256	

“தன் தகப்பனுடைய சொல்லையும், தாயினுடைய சொல்லையும் கேளாமலும், அவர்களால் தண்டிக்கப்பட்டும், அவர்களுக்குக் கீழ்ப்படியாமலும், அடங்காமலும் போகிற மகன் ஒருவனுக்கு இருந்தால்,

19 וְתָפְשׂוּ בוֹ אָבִיו וְאִמּוֹ וְהוֹצִיאוּ
பிடிப்பார்கள்- H8610 அவனை- அவன்-தகப்பனும் H0001 அவன்-தாயும் H0517 கொண்டுபோவார்கள்- H3318

אֹתוֹ אֶל־זִקְנֵי עִירוֹ וְאֶל־שַׁעַר
அவனை- H0853 -இடத்திற்கு H0413 மூப்பர்களிடத்தில்- H2205 அவன்-நகரத்தின்- -இடத்திற்கு H0413 வாசலில்- H8179

מְקֹמוֹ׃
அவன்-ஊரின்- H4725

அவனுடைய தகப்பனும் தாயும் அவனைப் பிடித்து, அப்பட்டணத்தின் மூப்பர்களிடத்திற்கும், அவ்விடத்து வாசலுக்கும் அவனைக் கொண்டுபோய்:

20 וְאָמְרוּ אֶל־זִקְנֵי עִירוֹ בְּנֵנוּ
சொல்வார்கள்- H0559 -இடத்திற்கு H0413 மூப்பர்களிடத்தில்- H2205 அவன்-நகரத்தின்- எங்கள்-மகனாகிய-

זֶה סוֹרֵר וּמֹרֶה אֵינֶנּוּ שֹׁמֵעַ בְּקֹלֵנוּ
இவன்- H2088 பிடிவாதமுள்ளவன் H5637 கலகக்காரன்- H4784 இல்லை H0369 கேட்கிறான் H8085 எங்கள்-குரலுக்கு-

זוֹלֵל וְסֹבֵא׃
போஜனப்பிரியன்- குடிகாரன்- H5435

எங்கள் மகனாகிய இவன் அடங்காதவனாக இருக்கிறான்; எங்கள் சொல்லைக் கேளாமலும்; பெருந்தீனிக்காரனும் குடிகாரனுமாயிருக்கிறான் என்று பட்டணத்தின் மூப்பர்களோடு சொல்லுவார்களாக.

21 וְרָגְמֻהוּ כָּל־אַנְשֵׁי עִירוֹ בָאֲבָנִים וָמֵת
கல்லெறிவார்கள்- H7275 எல்லா- H3605 மனிதர்கள்- H0376 அவன்-நகரத்தின்- கல்லுகளால்- H0068 சாவான் H4191

וּבִעַרְתָּ הָרָע מִקִּרְבֶּךָ וְכָל־יִשְׂרָאֵל יִשְׁמְעוּ
நீக்குவாய்- தீமையை- H7451 உன்-நடுவிலிருந்து- H7130 எல்லா- H3605 இஸ்ரவேலும் H3478 கேட்பார்கள் H8085

וְיִרָאוּ׃ ס
பயப்படுவார்கள் H3372 (பிரிவு)

அப்பொழுது அவன் சாகும்படி அந்தப் பட்டணத்து மனிதர்கள் எல்லோரும் அவன்மேல் கல்லெறிவார்களாக; இப்படியே தீமையை உன் நடுவிலிருந்து விலக்கிப்போடவேண்டும்; இஸ்ரவேலர்கள் எல்லோரும் அதைக் கேட்டு பயப்படுவார்கள்.

22 וְכִי יִהְיֶה בְּאִישׁ חֵטְא מִשְׁפַּט־מָוֶת
இருக்கும் H1961 ஒரு-மனிதனிடத்தில்- H0376 பாவம்- H2399 தீர்ப்பு- H4941 மரணத்தின்- H4194

וְהוּמָת וְתָלִיתָ אֹתוֹ עַל־עֵץ׃
கொல்லப்படுவான்- H4191 தூக்கிலிடுவாய்- H8518 அவனை- H0853 -மேல் H0413 மரத்தில்- H6086

“கொலைசெய்யப்பட ஒருவன்மேல் சாவுக்குப் பாத்திரமான பாவம் உண்டாயிருக்க அவனைக் கொலைசெய்யும்படி மரத்திலே தூக்கிப்போடுவாயானால்,

23 לֹא־ இல்லை- H3808 תָלִין இராத்தங்கமாட்டாது נִבְלָתוֹ அவனுடைய-உடலை- H5038 עַל־ -மேல் עֵץ மரத்தில்- H6086 כִּי־ ஏனெனில்-

קָבוֹר அடக்கம்- H6912 תִּקְבְּרֶנּוּ செய்வாய் H6912 בַּיּוֹם அந்த-நாளிலே- H3117 הַהוּא அந்த- H1931 כִּי־ ஏனெனில்- קִלְלַת சாபம்- H7045 אֱלֹהִים தேவனுடைய- H0430

תָּלוּי தூக்கிலிடப்பட்டவன்- H8518 וְלֹא இல்லை- H3808 תְטַמֵּא தீட்டுப்படுத்தமாட்டாய் אֶת־ (குறிப்பு) H0853 אַדְמָתְךָ உன்-நிலத்தை- H0127 אֲשֶׁר அதை-

יְהוָה யெகோவா H3068 אֱלֹהֶיךָ உன்-தேவன் H0430 נֹתֵן கொடுக்கிறார் H5414 לְךָ உனக்கு- נַחֲלָה׃ சுதந்தரமாக- H5159 ס (பிரிவு)

இரவிலே அவன் உடலை மரத்திலே தொங்கவிடக்கூடாது; அந்த நாளிலேயே அதை அடக்கம் செய்யவேண்டும்; தூக்கில் போடப்பட்டவன் தேவனால் சபிக்கப்பட்டவன்; ஆகையால் உன் தேவனாகிய யெகோவா உனக்குச் சொந்தமாகக் கொடுக்கும் உன் தேசத்தைக் கறைப்படுத்தாதே.

Chapter 22

1 לֹא־ இல்லை- H3808 תִרְאֶה பார்ப்பாய் H7200 אֶת־ (குறிப்பு) H0853 שׁוֹר எருதை- H7794 אֶת־ (குறிப்பு) H0853 אֲחִיךָ உன்-சகோதரனின்- H0251 אוֹ அல்லது H0176

וְהִתְעַלַּמְתָּ ஒளிந்துகொள்ள-மாட்டாய் H5956 מֵהֶם அவைகளிடமிருந்து- H1992 נִדָּחִים வழிதவறியவைகளை- H5080 שִׁוֹ அவனுடைய-ஆட்டை- H7716

הָשֵׁב திரும்ப- H7725 תְּשִׁיבֵם திரும்பக்கொடுப்பாய்- H7725 לְאָחִיךָ׃ உன்-சகோதரனுக்கு- H0251

“உன் சகோதரனுடைய மாடாவது ஆடாவது வழிதப்பிப்போகிறதை நீ கண்டால், அதைக் காணாதவன்போல் இருக்காமல், அதை உன் சகோதரனிடத்திற்குத் திருப்பிக்கொண்டு போகக்கடவாய்.

2 וְאִם־ ஒருவேளை- H0518 לֹא இல்லை H3808 קָרוֹב அருகில் H7138 אָחִיךָ உன்-சகோதரன்- H0251 אֵלֶיךָ உனக்கு- H0413 וְלֹא இல்லை- H3808

וְאַסַפְתּוֹ சேர்த்துக்கொள்வாய்- H0622 אֶל־ -இடத்திற்கு H0413 תּוֹךְ நடுவில்- H8432 בֵּיתֶךָ உன்-வீட்டின்- וְהָיָה இருக்கும்- H1961

יְדַעְתּוֹ அறிவாய்-அவனை- H3045 אָחִיךָ உன்-சகோதரன்- H0251 אֹתוֹ அதை- H0853 תְּבַקֵּשׁ தேடும்- H1875 עַד வரையில்- H5704 עִמְּךָ உன்னிடம்-

וַהֲשֵׁבֹתוֹ திரும்பக்கொடுப்பாய்- H7725 לוֹ׃ அவனுக்கு-

உன் சகோதரன் உனக்குச் சமீபமாயிராமலும், உனக்கு அறிமுகமாயிராமலும் இருந்தால், நீ அதை உன் வீட்டிற்குக் கொண்டுபோய், அதை உன் சகோதரன் தேடிவரும்வரை உன்னிடத்திலே வைத்து, அவனுக்குத் திரும்பக் கொடுக்கக்கடவாய்.

תַּעֲשֶׂה	וְכֵן	לַחֲמֹרוֹ	תַּעֲשֶׂה	וְכֵן		3
செய்வாய்-	அப்படியே-	அவனுடைய-கழுதைக்கும்-	செய்வாய்-	அப்படியே-		
		H2543				

אֲבֵדַת	לְכָל־	תַּעֲשֶׂה	וְכֵן	לְשִׂמְלָתוֹ	
காணாமற்போனதற்கும்-	எல்லா-	செய்வாய்-	அப்படியே-	அவனுடைய-ஆடைக்கும்-	
H0009	H3605			H8071	

לֹא	וּמְצָאתָהּ	מִמֶּנּוּ	תֹּאבֵד	אֲשֶׁר־	אָחִיךָ	
இல்லை	கண்டுபிடிப்பாய்-	அவனிடமிருந்து-	காணாமற்போகும்-	அது-	உன்-சகோதரனின்-	
H3808	H4672		H0006		H0251	

ס	לְהִתְעַלָּם׃	תּוּכַל	
(பிரிவு)	ஒளிந்துகொள்ள-	கூடாது	
	H5956	H3201	

அப்படியே அவனுடைய கழுதையைக்குறித்தும் செய்யக்கடவாய்; அவன் உடையைக்குறித்தும் அப்படியே செய்யக்கடவாய்; உன் சகோதரனிடத்திலிருந்து காணாமற்போனவைகளில் எதையாகிலும் கண்டுபிடித்தாயானால் அப்படியே செய்யக்கடவாய்; அவைகளை நீ காணாதவன் போல் விட்டுப்போகக்கூடாது.

אוֹ	אָחִיךָ	חֲמוֹר	אֶת־	תִּרְאֶה	לֹא־	4
அல்லது	உன்-சகோதரனின்-	கழுதையை-	(குறிப்பு)	பார்ப்பாய்	இல்லை-	
	H0251	H2543	H0853	H7200	H3808	

וְהִתְעַלַּמְתָּ	בַּדֶּרֶךְ	נֹפְלִים	שׁוֹרוֹ	
ஒளிந்துகொள்ள-மாட்டாய்	வழியில்-	விழுந்தவைகளை-	அவனுடைய-எருதை-	
H5956	H1870	H5307	H7794	

ס	עִמּוֹ׃	תָּקִים	הָקֵם	מֵהֶם
(பிரிவு)	அவனோடே-	எழுப்புவாய்-	தூக்கி-	அவைகளிடமிருந்து-
				H1992

“உன் சகோதரனுடைய கழுதையாவது அவனுடைய மாடாவது வழியிலே விழுந்துகிடக்கிறதை நீ கண்டால், அதைக் காணாதவன்போல விட்டுப்போகாமல், அவனுடன்கூட அதைத் தூக்கியெடுத்துவிடுவாயாக.

יִלְבַּשׁ	וְלֹא־	אִשָּׁה	עַל־	גֶּבֶר	כְּלִי־	יִהְיֶה	לֹא־	5
அணிவான்	இல்லை-	பெண்ணின்-	-மேல்	ஆணின்-	பொருள்-	இருக்கும்	இல்லை-	
H3847	H3808	H0802		H1397	H3627	H1961	H3808	

יְהוָה	תּוֹעֲבַת	כִּי	אִשָּׁה	שִׂמְלַת	גָּבֶר
யெகோவாவுக்கு-	அருவருப்பு-	ஏனெனில்-	பெண்ணின்-	ஆடையை-	ஆண்-
H3068	H8441		H0802	H8071	H1397

פ	אֵלֶּה׃	עֹשֵׂה	כָּל־	אֱלֹהֶיךָ
(பிரிவு)	இவைகளை-	செய்கிறவன்-	எல்லா-	உன்-தேவனின்-
	H0428		H3605	H0430

“ஆண்களின் உடைகளை பெண்கள் அணியக்கூடாது, பெண்களின் உடைகளை ஆண்கள் அணியக்கூடாது; அப்படிச் செய்கிறவர்கள் எல்லோரும் உன் தேவனாகிய யெகோவாவுக்கு அருவருப்பானவர்கள்.

6

בְּכָל־	בַּדֶּרֶךְ	לְפָנֶיךָ	וּצְפוֹר	קֵן־	יִקָּרֵא	כִּי	
எல்லா-	வழியில்-	உனக்கு-முன்பாக-	பறவையின்-	கூடு-	எதிர்படும்-	ஒருவேளை-	
H3605	H1870	H6440	H6833	H7064	H7122		

וְהָאֵם	בֵּיצִים	אוֹ	אֶפְרֹחִים	הָאָרֶץ	עַל־	אוֹ	עֵץ	
தாயானது-	முட்டைகளும்-	அல்லது	குஞ்சுகளும்-	தரையில்-	-மேல்	அல்லது	மரத்தில்-	
H0517	H1000		H0667	H0776			H6086	

לֹא־	הַבֵּיצִים	עַל־	אוֹ	הָאֶפְרֹחִים	עַל־	רֹבֶצֶת	
இல்லை-	முட்டைகளின்-	-மேல்	அல்லது	குஞ்சுகளின்-	-மேல்	அடைகாத்திருக்கும்-	
H3808	H1000			H0667		H7257	

הַבָּנִים׃	עַל־	הָאֵם	תִּקַּח	
குஞ்சுகளோடு-	-மேல்	தாயை-	எடுக்க-மாட்டாய்	
	H0517		H3947	

“வழியருகே ஒரு மரத்திலோ தரையிலோ குஞ்சுகளாவது முட்டைகளாவது உள்ள ஒரு குருவிக்கூட்டை நீ பார்க்கும்போது, தாயானது குஞ்சுகளின் மேலாவது முட்டைகளின் மேலாவது அடைகாத்துக்கொண்டிருந்தால், நீ குஞ்சுகளுடன் தாயையும் பிடிக்கக்கூடாது.

7

תִּקַּח־	הַבָּנִים	וְאֶת־	הָאֵם	אֶת־	תְּשַׁלַּח	שַׁלַּח	
எடுத்துக்கொள்வாய்-	குஞ்சுகளை-	-மற்றும்	தாயை-	(குறிப்பு)	அனுப்புவாய்-	அனுப்பி-	
H3947		H0853	H0517	H0853	H7971	H7971	

ס	יָמִים׃	וְהַאֲרַכְתָּ	לָךְ	יִיטַב	לְמַעַן	לָךְ	
(பிரிவு)	நாட்களை-	நீடிப்பாய்-	உனக்கு-	நன்மையாகும்	பொருட்டு-	உனக்கு-	
	H3117	H0748		H3190	H4616		

தாயைப் போகவிட்டு, குஞ்சுகளை மாத்திரம் எடுத்துக்கொள்ளலாம்; அப்பொழுது நீ நன்றாயிருப்பாய்; உன் நாட்களும் நீடித்திருக்கும்.

8

מַעֲקֶה	וְעָשִׂיתָ	חָדָשׁ	בַּיִת	תִּבְנֶה	כִּי	
கைப்பிடிச்சுவரை-	செய்வாய்-	புதிய-	வீட்டை-	கட்டினால்-	ஒருவேளை-	
H4624		H2319		H1129		

כִּי־	בְּבֵיתֶךָ	דָּמִים	תָּשִׂים	וְלֹא־	לְגַגֶּךָ	
ஏனெனில்-	உன்-வீட்டில்-	இரத்தப்பழியை-	வைக்கமாட்டாய்	இல்லை-	உன்-கூரைக்கு-	
		H1818		H3808	H1406	

ס	מִמֶּנּוּ׃	הַנֹּפֵל	יִפֹּל	
(பிரிவு)	அதிலிருந்து-	விழுகிறவன்-	விழுவான்	
		H5307	H5307	

“நீ புது வீட்டைக் கட்டினால், ஒருவன் அதன் மாடியிலிருந்து விழுகிறதினாலே, நீ இரத்தப்பழியை உன் வீட்டின்மேல் சுமத்திக்கொள்ளாமலிருக்க, அதற்குக் கைப்பிடிச் சுவரைக் கட்டவேண்டும்.

9

כִּלְאַיִם	כַּרְמְךָ	תִּזְרַע	לֹא־	
கலப்பான-விதைகளால்-	உன்-திராட்சைத்தோட்டத்தை-	விதைக்க-மாட்டாய்	இல்லை-	
H3610	H3754	H2232	H3808	

וּתְבוּאַת	תִּזְרָע	אֲשֶׁר	הַז�ֶּרַע	הַמְלֵאָה	תִּקְדַּשׁ	פֶּן־	
பலனும்-	விதைக்கிற-	நீ-	விதையின்-	நிறைவான-	பரிசுத்தமாகும்	இல்லாவிட்டால்-	
H8393	H2232		H2233	H4395	H6942	H6435	

ס	הַכָּרֶם׃		
(பிரிவு)	திராட்சைத்தோட்டத்தின்-		
	H3754		

“உன் திராட்சைத்தோட்டத்திலே பலவிதமான விதையை விதைக்காதே; இப்படிச் செய்தால் நீ விதைத்த விதைகளின் பயிரையும், திராட்சைத்தோட்டத்தின் பலனையும் தீட்டுப்படுத்துவாய்.

ס	יַחְדָּו׃	וּבַחֲמֹר	בְּשׁוֹר־	תַּחֲרֹשׁ	לֹא־	10
(பிரிவு)	சேர்த்து-	கழுதையினாலும்-	எருதினாலும்-	உழ-மாட்டாய்	இல்லை-	
		H2543	H7794		H3808	

மாட்டையும், கழுதையையும் இணைத்து உழாதிருப்பாயாக.

ס	יַחְדָּו׃	וּפִשְׁתִּים	צֶמֶר	שַׁעַטְנֵז	תִּלְבַּשׁ	לֹא	11
(பிரிவு)	சேர்த்து-	சணலும்-	கம்பளியும்-	கலப்புத்துணியை-	அணிய-மாட்டாய்	இல்லை	
		H6593	H6785	H8162	H3847	H3808	

ஆட்டுரோமமும் பஞ்சுநூலும் கலந்த ஆடையை அணியாதே.

כַּנְפוֹת	אַרְבַּע	עַל־	לְךָ	תַּעֲשֶׂה־	גְּדִלִים	12
முனைகளில்-	நான்கு-	-மேல்	உனக்கு-	செய்வாய்-	தொங்கல்களை-	
H3671	H0702				H1434	

ס	בָּהּ׃	תְּכַסֶּה־	אֲשֶׁר	כְּסוּתְךָ	
(பிரிவு)	அதனால்-	போர்த்திக்கொள்கிற-	அதில்-	உன்-போர்வையின்-	
		H3680		H3682	

“நீ அணிந்துகொள்கிற உன் மேல்சட்டையின் நான்கு ஓரங்களிலும் தொங்கல்களை உண்டாக்குவாயாக.

אֵלֶיהָ	וּבָא	אִשָּׁה	אִישׁ	יִקַּח	כִּי־	13
அவளிடத்திற்கு-	போவான்-	பெண்ணை-	மனிதன்-	எடுப்பான்-	ஒருவேளை-	
H0413	H0935	H0802	H0376	H3947		

וּשְׂנֵאָהּ׃
வெறுப்பான்-அவளை-
H8130

“ஒரு பெண்ணைத் திருமணம்செய்த ஒருவன் அவளிடத்தில் உறவுகொண்ட பின்பு அவளை வெறுத்து:

וְהוֹצִיא	דִּבְּרִים	עֲלִילֹת	לָהּ	וְשָׂם		14
கொண்டுவருவான்-	வார்த்தைகளின்-	குற்றச்சாட்டுகளை-	அவளுக்கு-	வைப்பான்-		
H3318	H1697	H5949				

לָקַחְתִּי	הַזֹּאת	הָאִשָּׁה	אֶת־	וְאָמַר	רָע	שֵׁם	עָלֶיהָ
எடுத்தேன்-	இந்த-	பெண்ணை-	(குறிப்பு)	சொல்வான்-	தீய-	பெயரை-	அவள்-மேல்-
H3947	H2063	H0802	H0853	H0559		H8034	

בְּתוּלִים׃	לָהּ	מָצָאתִי	וְלֹא־	אֵלֶיהָ	וָאֶקְרַב	
கன்னிமையை-	அவளுக்கு-	கண்டேன்-	இல்லை-	அவளிடத்திற்கு-	நெருங்கினேன்-	
H1331		H4672	H3808	H0413	H7126	

நான் இந்தப் பெண்ணைத் திருமணம்செய்து, அவளிடத்தில் உறவுகொண்டபோது கன்னித்தன்மையைக் காணவில்லை என்று அவள் மேல் குற்றம் சுமத்தி, அவளுக்கு அவதூறு உண்டாக்கினால்;

וְאִמָּהּ	הַנַּעֲרָה)	הנער]	אֲבִי	וְלָקַח		15
அவளுடைய-தாயும்-	பெண்ணின்-	[பெண்ணின்]	தகப்பன்-	எடுப்பான்-		
H0517	H5291	H5291	H0001	H3947		

אֶל־	הַנַּעֲרָה)	הנער]	בְּתוּלֶיהָ	אֶת־	וְהוֹצִיאוּ	
-இடத்திற்கு	பெண்ணின்-	[பெண்ணின்]	கன்னிமையின்-	(குறிப்பு)	கொண்டுவருவார்கள்-	
H0413	H5291	H5291	H1331	H0853	H3318	

הַשָּׁעְרָה׃	הָעִיר	זְקֵנֵי
வாசலுக்கு-	நகரத்தின்-	மூப்பர்களிடத்தில்-
H8179		H2205

அந்தப் பெண்ணின் தகப்பனும் தாயும் அவளுடைய கன்னித்தன்மையின் அடையாளத்தைப் பட்டணத்து வாசலிலுள்ள மூப்பர்களிடத்தில் கொண்டுவரக்கடவர்கள்.

16 וְאָמַר (הנער) [הַנַּעֲרָה] אֲבִי אֶל־ הַזְּקֵנִים
வெளிப்பார்கள்- [பெண்ணின்] தகப்பன்- -இடத்திற்கு மூப்பர்களிடத்தில்-
H0559 H5291 H5291 H0001 H0413 H2205

אֶת־ בִּתִּי נָתַתִּי לָאִישׁ הַזֶּה לְאִשָּׁה
(குறிப்பு) என்-மகளை- கொடுத்தேன்- மனிதனுக்கு- இந்த- மனைவியாக-
H0853 H1323 H5414 H0376 H2088 H0802

וַיִּשְׂנָאֶהָ׃
வெறுத்தான்-அவளை-
H8130

அங்கே அந்தப் பெண்ணின் தகப்பன்: என் மகளை இந்த மனிதனுக்கு மனைவியாகக் கொடுத்தேன், இவன் அவளை வெறுத்து,

17 וְהִנֵּה־ הוּא שָׂם עֲלִילֹת דְּבָרִים עָלֶיהָ לֵאמֹר לֹא־
இதோ- அவன்- வைத்தான்- குற்றச்சாட்டுகளை- வார்த்தைகளின்- சொல்லி- இல்லை-
H2009 H1931 H7760 H5949 H1697 H0559 H3808

מָצָאתִי לִבְתֵּךְ בְּתוּלִים וְאֵלֶּה בְּתוּלֵי בִתִּי
கண்டேன்- உன்-மகளுக்கு- கன்னிமையை- இவைகள்- கன்னிமையின்- என்-மகளின்-
H4672 H1323 H1331 H0428 H1331 H1323

וּפָרְשׂוּ הַשִּׂמְלָה לִפְנֵי זִקְנֵי הָעִיר׃
விரிப்பார்கள்- ஆடையை- முன்பாக- மூப்பர்களின்- நகரத்தின்-
H6566 H8071 H6440 H2205

நான் உன் மகளிடத்தில் கன்னித்தன்மையைக் காணவில்லையென்று அவள்மேல் குற்றம் சுமத்துகிறான்; என் மகளுடைய கன்னித்தன்மையின் அடையாளம் இங்கே இருக்கிறது என்று மூப்பர்களிடத்தில் சொல்வானாக; பின்பு பட்டணத்து மூப்பர்களுக்கு முன்பாக அந்த ஆடையை விரிக்கக்கடவர்கள்.

18 וְלָקְחוּ זִקְנֵי הָעִיר־ הַהִוא אֶת־ הָאִישׁ וְיִסְרוּ
எடுப்பார்கள்- மூப்பர்கள்- நகரத்தின்- அந்த- (குறிப்பு) மனிதனை- தண்டிப்பார்கள்-
H3947 H2205 H1931 H0853 H0376 H3256

אֹתוֹ׃
அவனை-
H0853

அப்பொழுது அந்தப் பட்டணத்து மூப்பர்கள் அந்த மனிதனைப் பிடித்து, அவனைத் தண்டித்து,

19 וְעָנְשׁוּ אֹתוֹ מֵאָה כֶסֶף וְנָתְנוּ לַאֲבִי
அபராதம்-போடுவார்கள்- அவனை- நூறு- வெள்ளி- கொடுப்பார்கள்- தகப்பனுக்கு-
H6064 H0853 H3967 H3701 H5414 H0001

הַנַּעֲרָה כִּי הוֹצִיא שֵׁם רָע עַל בְּתוּלַת
பெண்ணின்- ஏனெனில்- கொண்டுவந்தான்- பெயரை- தீய- -மேல் கன்னிகையின்-
H5291 H3318 H8034 H7451 H5921 H1330

יִשְׂרָאֵל וְלוֹ־ תִהְיֶה לְאִשָּׁה מְנַשֵּׁה לֹא־ יוּכַל
இஸ்ரவேலின்- அவனுக்கு- இருப்பாள் மனைவியாக- இல்லை- கூடாது
H3478 H0802 H1961 H3808 H3201

לְשַׁלְּחָהּ כָּל־ יָמָיו׃ ס
அவளை-அனுப்ப- எல்லா- நாட்களிலும்- (பிரிவு)
H7971 H3605 H3117

அவன் இஸ்ரவேலில் ஒரு கன்னியை அவதூறுசெய்ததால், அவன் கையிலிருந்து நூறு வெள்ளிக்காசை அபராதமாக வாங்கி, பெண்ணின் தகப்பனுக்குக் கொடுக்கவேண்டும்; அவளோ அவனுக்கு மனைவியாயிருக்க வேண்டும்; அவன் தான் உயிருள்ளவரை அவளைத் தள்ளிவிடக்கூடாது.

נִמְצָא֥וּ	לֹא־	הַנַּ֖עֲרָ	הַדָּבָ֑ר	הָיָ֥ה	אֱמֶ֛ת	וְאִם־	20
காணப்படவில்லை-	இல்லை-	இந்த-	காரியம்-	ஆனால்-	உண்மை-	ஒருவேளை-	
H4672	H3808	H2088	H1697	H1961	H0571		

לַנַּעֲרָ֖ה׃)	(לנער	בְּתוּלִֽים
பெண்ணுக்கு-	[பெண்ணுக்கு]	கன்னிமை-
H5291	H5291	H1331

அந்தப் பெண்ணிடத்தில் கன்னித்தன்மை காணப்படவில்லையென்னும் குற்றச்சாட்டு நிரூபிக்கப்பட்டால்,

פֶּ֣תַח	אֶל־	הַנַּעֲרָ֔ה)	הנער	אֶת־	וְהוֹצִיאוּ		21
வாசலுக்கு-	-இடத்திற்கு	பெண்ணை-	[பெண்ணை]	(குறிப்பு)	கொண்டுவருவார்கள்-		
H6607	H0413	H5291	H5291	H0853	H3318		

אַנְשֵׁ֥י	וּסְקָלוּ֙הָ֙	אָבִ֔יהָ	בֵּית־	נְבָלָ֖ה	עָשְׂתָ֣ה
மனிதர்கள்-	கல்லெறிவார்கள்-அவளை-	அவளுடைய-தகப்பனின்-	வீட்டின்-	மூடத்தனத்தை-	செய்தாள்-
H0376	H5619	H0001		H5039	

כִּ֤י	וָמֵתָ֙ה	בָּאֲבָנִ֣ים	עִירָ֔הּ	וּבְעַרְתָּ֥	אָבִ֖יהָ
ஏனெனில்-	சாவாள்-	கல்லுகளால்-	அவளுடைய-நகரத்தின்-	நீக்குவாய்-	அவளுடைய-தகப்பனின்-
	H4191	H0068			H0001

בֵּ֣ית	לִזְנ֔וֹת	בְּיִשְׂרָאֵ֑ל	ס	מִקִּרְבֶּ֖ךָ׃	הָרָֽע
வீட்டில்-	வேசித்தனம்-செய்ய-	இஸ்ரவேலில்-	(பிரிவு)	உன்-நடுவிலிருந்து-	தீமையை-
	H2181	H3478		H7130	H7451

அந்தப் பெண்ணை அவள் தகப்பனுடைய வீட்டுவாசலுக்கு முன்பாகக் கொண்டுவந்து, அவள் இஸ்ரவேலில் மதிகெட்ட காரியத்தைச் செய்து, தன் தகப்பன் வீட்டில் வேசித்தனம்செய்ததால், அவளுடைய பட்டணத்து மனிதர்கள் அவளைக் கல்லெறிந்து கொல்லக்கடவர்கள்; இப்படியே தீமையை உன் நடுவிலிருந்து விலக்குவாயாக.

אִשָּׁ֔ה	עִם־	שֹׁכֶ֖בֶת	אִ֣ישׁ	יִמָּצֵ֗א	כִּֽי־		22
பெண்ணோடு-	-உடன்	படுத்திருக்கிறவன்-	மனிதன்-	காணப்பட்டால்-	ஒருவேளை-		
H0802		H7901	H0376	H4672			

שְׁנֵיהֶ֑ם	גַּם־	וּמֵתוּ֙	בַּעַל֙	בְּעֻלַ֣ת־	
அவர்கள்-இரண்டுபேரும்-	இரண்டுபேரும்-	சாவார்கள்-	கணவனின்-	கணவனுள்ள-	
H8147	H1571	H4191	H1167	H1166	

וּבְעַרְתָּ֥	וְהָאִשָּׁ֖ה	הָאִשָּׁ֣ה	עִם־	הַשֹּׁכֵ֑ב	הָאִ֣ישׁ	
நீக்குவாய்-	பெண்ணும்-	பெண்ணோடும்-	-உடன்	படுத்திருக்கிறவன்-	மனிதனும்-	
	H0802	H0802		H7901	H0376	

ס	מִיִּשְׂרָאֵ֔ל׃	הָרָ֖ע	
(பிரிவு)	இஸ்ரவேலிலிருந்து-	தீமையை-	
	H3478	H7451	

“ஆணுக்கு திருமணம்செய்யப்பட்ட பெண்ணுடன் ஒருவன் உறவுகொள்வது கண்டுபிடிக்கப்பட்டால், அந்தப் பெண்ணுடன் உறவுகொண்ட மனிதனும் அந்த பெண்ணும் இருவரும் சாகவேண்டும்; இப்படியே தீமையை இஸ்ரவேலிலிருந்து விலக்குவாயாக.

23 כִּי יִהְיֶה֙]נער[ )נַעֲרָ֔ה(בְּתוּלָ֖ה מְאֹרָ֣שָׂה לְאִ֑ישׁ
ஒருவேளை- இருக்கும் [பெண்-] பெண்- கன்னிகை- நிச்சயிக்கப்பட்ட- மனிதனுக்கு-
H1961 H5291 H5291 H1330 H0781 H0376

וּמְצָאָ֥הּ אִ֛ישׁ בָּעִ֖יר וְשָׁכַ֥ב עִמָּֽהּ׃
கண்டுபிடிப்பான்-அவளை- நகரத்தில்- மனிதன்- படுத்திருப்பான்- அவளோடு-
H4672 H0376 H7901

“கன்னிகையான ஒரு பெண் ஒருவனுக்கு நியமிக்கப்பட்டிருக்கும்போது, மற்றொருவன் அவளை ஊருக்குள்ளே கண்டு, அவளுடன் உறவுகொண்டால்,

24 וְהוֹצֵאתֶ֣ם אֶת־שְׁנֵיהֶ֗ם אֶל־שַׁ֙עַר֙ הָעִ֣יר הַה֔וּא וּסְקַלְתֶּ֥ם אֹתָ֛ם בָּאֲבָנִ֖ים וָמֵ֑תוּ אֶת־]הנער[הַֽנַּעֲרָ֤ה עַל־דְּבַר֙ אֲשֶׁ֣ר לֹא־צָעֲקָ֣ה בָעִ֔יר וְאֶת־הָאִ֖ישׁ עַל־דְּבַ֣ר אֲשֶׁר־עִנָּ֣ה אֶת־אֵ֣שֶׁת רֵעֵ֑הוּ וּבִעַרְתָּ֥ הָרָ֖ע מִקִּרְבֶּֽךָ׃ ס
நகரத்தின்- வாசலுக்கு- -இடத்திற்கு இரண்டுபேரையும்- (குறிப்பு) கொண்டுவருவீர்கள்- [பெண்ணை] (குறிப்பு) சாவார்கள்- கல்லுகளால்- அவர்களை- கல்லெறிவீர்கள்- அந்த- கூக்குரலிடவில்லை- இல்லை- அவள்- காரியத்தின்- -காரணத்தினால் பெண்ணை- தாழ்த்தினான்- அவன்- காரியத்தின்- -காரணத்தினால் மனிதனை- -மற்றும் நகரத்தில்- தீமையை- நீக்குவாய்- அவனுடைய-அயலானின்- மனைவியை- (குறிப்பு) (பிரிவு) உன்-நடுவிலிருந்து-
H8179 H0413 H8147 H0853 H3318 H5291 H0853 H4191 H0068 H0853 H5619 H1931 H6817 H3808 H0802 H1697 H5291 H1697 H0376 H0853 H7451 H7453 H0802 H0853 H7130

அப்பொழுது அந்தப் பெண் ஊருக்குள்ளிருந்தும் கூச்சலிடாததினாலும், அந்த மனிதன் பிறனுடைய மனைவியைக் கற்பழித்தபடியினாலும், இருவரையும் அந்தப் பட்டணத்து வாசலுக்குமுன் கொண்டுபோய், அவர்கள்மேல் கல்லெறிந்து கொல்லக்கடவீர்கள்; இப்படியே தீமையை உன் நடுவிலிருந்து விலக்குவாயாக.

25 וְאִם־בַּשָּׂדֶה֙ יִמְצָ֣א הָאִ֔ישׁ אֶת־]הנער[הַֽנַּעֲרָ֖ה)הַמְאֹרָשָׂ֑ה(וְהֶחֱזִ֤יק בָּהּ֙ הָאִ֔ישׁ וְשָׁכַ֖ב עִמָּ֣הּ וּמֵ֔ת אֲשֶׁר־הָאִ֥ישׁ שָׁכַ֖ב עִמָּ֑הּ לִבַּדּֽוֹ׃
ஒருவேளை- வயலில்- கண்டுபிடிப்பான்- மனிதன்- (குறிப்பு) [பெண்ணை] பெண்ணை- நிச்சயிக்கப்பட்ட- பிடித்துக்கொள்வான்- அவளை- மனிதன்- படுத்திருப்பான்- அவளோடு- படுத்திருந்தவன்- அவன்- மனிதன்- சாவான்- அவளோடு- மட்டும்-
H5291 H0853 H0376 H4672 H0376 H0781 H2388 H0376 H7901 H7901 H0376 H4191 H0905

“ஒருவனுக்கு நிச்சயிக்கப்பட்ட பெண்ணை வெளியிலே ஒருவன் கண்டு, அவளைப் பலவந்தமாகப் பிடித்து, அவளுடன் உறவுகொண்டானேயாகில், அவளுடன் உறவுகொண்ட மனிதன் மாத்திரம் சாகக்கடவன்.

26

אֵין
இல்லை-
H0369

דָּבָר
ஒன்றும்-
H1697

תַּעֲשֶׂה
செய்ய-மாட்டாய்

לֹא־
இல்லை-
H3808

(וְלַנַּעֲרָה)
பெண்ணுக்கும்-
H5291

[ולנער]
[பெண்ணுக்கும்]
H5291

יָקוּם
எழும்புவான்-

כַּאֲשֶׁר
எப்படி-

כִּי
ஏனெனில்-

מָוֶת
மரணத்தின்-
H4194

חֵטְא
பாவம்-
H2399

(לַנַּעֲרָה)
பெண்ணுக்கு-
H5291

[לנער]
[பெண்ணுக்கு]
H5291

נֶפֶשׁ
உயிரை-
H5315

וּרְצָחוֹ
கொலைசெய்வான்-அவனை-
H7523

רֵעֵהוּ
அவனுடைய-அயலானின்-
H7453

עַל־
-மேல்

אִישׁ
மனிதன்-
H0376

כֵּן
அப்படியே-

הַדָּבָר׃ הַזֶּה
காரியம்-
H1697

இது-
H2088

பெண்ணுக்கு ஒன்றும் செய்யக்கூடாது; பெண்ணின்மேல் மரணத்திற்கு ஏதுவான குற்றம் இல்லை; இக்காரியம் ஒருவன் மற்றொருவன்மேல் எழும்பி அவனைக் கொன்றதுபோல இருக்கிறது.

27

(הַנַּעֲרָה)
பெண்-
H5291

[הנער]
[பெண்-]
H5291

צָעֲקָה
கூக்குரலிட்டாள்-
H6817

מְצָאָהּ
கண்டுபிடித்தான்-அவளை-
H4672

בַּשָּׂדֶה
வயலில்-

כִּי
ஏனெனில்-

ס
(பிரிவு)

לָהּ׃
அவளுக்கு-

מוֹשִׁיעַ
இரட்சிக்கிறவன்-
H3467

וְאֵין
இல்லை-
H0369

הַמְאָרָשָׂה
நிச்சயிக்கப்பட்ட-
H0781

வெளியிலே அவன் அவளைக் கண்டான்; நிச்சயிக்கப்பட்ட அந்தப் பெண் அச்சமயத்தில் கூக்குரலிட்டும் அவளைக் காப்பாற்றுபவர் இல்லாமற்போனது.

28

בְּתוּלָה
கன்னிகையை-
H1330

(נַעֲרָה)
பெண்ணை-
H5291

[נער]
[பெண்ணை-]
H5291

אִישׁ
மனிதன்-
H0376

יִמְצָא
கண்டுபிடிப்பான்-
H4672

כִּי־
ஒருவேளை-

וְשָׁכַב
படுத்திருப்பான்-
H7901

וּתְפָשָׂהּ
பிடித்துக்கொள்வான்-அவளை-
H8610

אֹרָשָׂה
நிச்சயிக்கப்பட்டவள்-
H0781

לֹא־
இல்லை-
H3808

אֲשֶׁר
அவள்-

וְנִמְצְאוּ׃
கண்டுபிடிக்கப்பட்டால்-
H4672

עִמָּהּ
அவளோடு-

“நிச்சயிக்கப்படாத கன்னிகையாகிய ஒரு பெண்ணை ஒருவன் கண்டு, கையைப் பிடித்து அவளுடன் உறவுகொள்ளும்போது, அவர்கள் கண்டுபிடிக்கப்பட்டால்,

29

[הנער]
[பெண்ணின்]
H5291

לַאֲבִי
தகப்பனுக்கு-
H0001

עִמָּהּ
அவளோடு-

הַשֹּׁכֵב
படுத்திருந்தவன்-

הָאִישׁ
மனிதன்-
H0376

וְנָתַן
கொடுப்பான்-
H5414

תַּחַת
-காரணத்தினால்
H8478

לְאִשָּׁה
மனைவியாக-
H0802

תִּהְיֶה
இருப்பாள்
H1961

וְלוֹ־
அவனுக்கு-

כֶּסֶף
வெள்ளி-
H3701

חֲמִשִּׁים
ஐம்பது-
H2572

(הַנַּעֲרָה)
பெண்ணின்-
H5291

כָּל־
எல்லா-
H3605

שַׁלְּחָהּ
அனுப்ப-அவளை-
H7971

יוּכַל
கூடாது
H3201

לֹא־
இல்லை-
H3808

עַנָּהּ
தாழ்த்தினான்-அவளை-

אֲשֶׁר
அவன்-

ס
(பிரிவு)

יָמָיו׃
நாட்களிலும்-
H3117

அவளுடன் உறவுகொண்ட மனிதன் பெண்ணின் தகப்பனுக்கு ஐம்பது வெள்ளிக்காசுகளைக் கொடுக்கக்கடவன்; அவன் அவளைக் கற்பழித்ததால், அவள் அவனுக்கு மனைவியாக இருக்கவேண்டும்; அவன் உயிரோடிருக்கும்வரை அவளை விவாகரத்து செய்யக்கூடாது.

30

אָבִיו	אֵשֶׁת	אֶת־	אִישׁ	יִקַּח	לֹא־
தன்-தகப்பனின்-	மனைவியை-	(குறிப்பு)	மனிதன்-	எடுக்க-மாட்டான்	இல்லை-
H0001	H0802	H0853	H0376	H3947	H3808

ס	אָבִיו׃	כְּנַף	יְגַלֶּה	וְלֹא
(பிரிவு)	தன்-தகப்பனின்-	ஓரத்தை-	திறக்க-மாட்டான்	இல்லை-
	H0001	H3671	H1540	H3808

“ஒருவனும் தன் தகப்பனுடைய மனைவியுடன் உறவுகொள்ளக்கூடாது; தன் தகப்பன் மானத்தை அவன் வெளிப்படுத்தக்கூடாது.

Chapter 23

1

שְׁפְכָה	וּכְרוּת	דַּכָּא	פְּצוּעַ־	יָבֹא	לֹא־
அங்கமுள்ளவன்-	அறுக்கப்பட்ட-	நசுக்கப்பட்டவன்-	காயம்பட்ட-	பிரவேசிப்பான்	இல்லை-
H8212	H3772	H1795	H6481	H0935	H3808

ס	יְהוָה׃	בִּקְהַל	
(பிரிவு)	யெகோவாவின்-	சபையில்-	
	H3068	H6951	

“விரை நசுக்கப்பட்டவனும், ஆணுறுப்பு வெட்டப்பட்டவனும் யெகோவாவுடைய சபையில் சேர்க்கப்படக்கூடாது.

2

גַּם	יְהוָה	בִּקְהַל	מַמְזֵר	יָבֹא	לֹא־
கூட-	யெகோவாவின்-	சபையில்-	வேசிப்பிள்ளை-	பிரவேசிப்பான்	இல்லை-
H1571	H3068	H6951	H4464	H0935	H3808

בִּקְהַל	לוֹ	יָבֹא	לֹא־	עֲשִׂירִי	דּוֹר	
சபையில்-	அவனுக்கு-	பிரவேசிப்பான்	இல்லை-	பத்தாவது-	தலைமுறை-	
H6951		H0935	H3808	H6224	H1755	

ס	יְהוָה׃	
(பிரிவு)	யெகோவாவின்-	
	H3068	

“வேசித்தனத்தினால் பிறந்த பிள்ளையும் யெகோவாவுடைய சபையில் சேர்க்கப்படக்கூடாது; அவனுக்குப் பத்தாம் தலைமுறையானவனும் யெகோவாவுடைய சபையில் சேர்க்கப்படக்கூடாது.

3

יְהוָה	בִּקְהַל	וּמוֹאָבִי	עַמּוֹנִי	יָבֹא	לֹא־	
யெகோவாவின்-	சபையில்-	மோவாபியனும்-	அம்மோனியன்-	பிரவேசிப்பான்	இல்லை-	
H3068	H6951	H4125	H5984	H0935	H3808	

בִּקְהַל	לָהֶם	יָבֹא	לֹא־	עֲשִׂירִי	דּוֹר	גַּם	
சபையில்-	அவர்களுக்கு-	பிரவேசிப்பான்	இல்லை-	பத்தாவது-	தலைமுறை-	கூட-	
H6951	H1992	H0935	H3808	H6224	H1755	H1571	

עוֹלָם׃	עַד־	יְהוָה	
என்றென்றும்-	வரையில்-	யெகோவாவின்-	
H5769	H5704	H3068	

“அம்மோனியனும் மோவாபியனும் யெகோவாவுடைய சபையில் சேர்க்கப்படக்கூடாது; பத்தாம் தலைமுறையிலும் என்றைக்கும் அவர்கள் யெகோவாவுடைய சபையில் சேர்க்கப்படக்கூடாது.

4

אֶתְכֶם
உங்களை-
H0853

קִדְּמוּ
எதிர்கொண்டார்கள்-
H6923

לֹא־
இல்லை-
H3808

אֲשֶׁר
அவர்கள்-

דְּבַר
காரியத்தின்-
H1697

עַל־
-காரணத்தினால்

מִמִּצְרָיִם
எகிப்திலிருந்து-
H4714

בְּצֵאתְכֶם
புறப்பட்டபோது-உங்கள்-
H3318

בַּדֶּרֶךְ
வழியில்-
H1870

וּבַמַּיִם
தண்ணீரோடும்-
H4325

בַּלֶּחֶם
அப்பத்தோடும்-
H3899

אֵת־
(குறிப்பு)
H0853

עָלֶיךָ
உனக்கு-விரோதமாக-

שָׂכַר
கூலிக்கு-வாடகையில்-அமர்த்தினான்-

וַאֲשֶׁר
மற்றும்-

נַהֲרַיִם־אֲרָם
அராம்-நகரயீமின்-
H0763

מִפְּתוֹר
பெதோரிலிருந்து-
H6604

בְּעוֹר
பெயோரின்-
H1160

בֶּן־
மகன்-

בִּלְעָם
பிலேயாமை-

לְקַלְלֶךָּ׃
உன்னைச்-சாபிட-
H7043

நீங்கள் எகிப்திலிருந்து புறப்பட்டு வருகிற வழியிலே, அவர்கள் அப்பத்தோடும், தண்ணீரோடும் உங்களுக்கு எதிர்கொண்டு வராததினாலும், உன்னை சபிக்கும்படியாக மெசொப்பொத்தாமியாவின் ஊராகிய பேத்தோரிலிருந்த பேயோரின் மகன் பிலேயாமுக்குக் கூலி பேசி அவனை அழைப்பித்ததினாலும் இப்படிச் செய்யவேண்டும்.

5

אֶל־
-இடத்திற்கு
H0413

לִשְׁמַע
கேட்க-
H8085

אֱלֹהֶיךָ
உன்-தேவன்
H0430

יְהוָה
யெகோவா
H3068

אָבָה
சம்மதித்தார்

וְלֹא־
ஆனாலும்-இல்லை-
H3808

הַקְלָלָה
சாபத்தை-
H7045

אֵת־
(குறிப்பு)
H0853

לְךָ
உனக்கு-

אֱלֹהֶיךָ
உன்-தேவன்
H0430

יְהוָה
யெகோவா
H3068

וַיַּהֲפֹךְ
மாற்றினார்-
H2015

בִּלְעָם
பிலேயாமின்-

אֱלֹהֶיךָ׃
உன்-தேவன்
H0430

יְהוָה
யெகோவா
H3068

אֲהֵבְךָ
நேசித்தார்-உன்னை-
H0157

כִּי
ஏனெனில்-

לִבְרָכָה
ஆசீர்வாதமாக-
H1293

உன் தேவனாகிய யெகோவா பிலேயாமுக்குச் செவிகொடுக்க விருப்பமில்லாமல், உன் தேவனாகிய யெகோவா உன்மேல் அன்புசெலுத்தியதால், உன் தேவனாகிய யெகோவா அந்த சாபத்தை உனக்கு ஆசீர்வாதமாக மாறச்செய்தார்.

6

שְׁלֹמָם
அவர்களுடைய-சமாதானத்தையும்-
H7965

תִּדְרֹשׁ
தேட-மாட்டாய்
H1875

לֹא־
இல்லை-
H3808

ס
(பிரிவு)

לְעֹלָם׃
என்றென்றும்-
H5769

יָמֶיךָ
உன்-நாட்களிலும்-
H3117

כָּל־
எல்லா-
H3605

וְטֹבָתָם
அவர்களுடைய-நன்மையையும்-

நீ உயிருள்ளவரை அவர்களுக்கு ஒருபோதும் சமாதானத்தையும் நன்மையையும் செய்யாதே.

7

אָחִיךָ
உன்-சகோதரன்-
H0251

כִּי
ஏனெனில்-

אֱדֹמִי
ஏதோமியனை-
H0130

תְּתַעֵב
அருவருப்பாய்-நடத்த-மாட்டாய்
H8581

לֹא־
இல்லை-
H3808

כִּי־
ஏனெனில்-

מִצְרִי
எகிப்தியனை-
H4713

תְּתַעֵב
அருவருப்பாய்-நடத்த-மாட்டாய்
H8581

לֹא־
இல்லை-
H3808

ס
(பிரிவு)

הוּא
அவன்-
H1931

בְּאַרְצוֹ׃
அவனுடைய-நாட்டில்-
H0776

הָיִיתָ
இருந்தாய்
H1961

גֵּר
பரதேசியாக-
H1616

“ஏதோமியனை வெறுக்காதே, அவன் உன்னுடைய சகோதரன்; எகிப்தியனை வெறுக்காதே, அவனுடைய தேசத்திலே நீ அந்நியனாக இருந்தாய்.

דּוֹר	לָהֶם	יִוָּלְדוּ	אֲשֶׁר־	בָּנִים	8
தலைமுறை-	அவர்களுக்கு-	பிறக்கப்படுவார்கள்-	அவர்களுக்கு-	புத்திரர்கள்-	
H1755		H3205			

ס	יְהוָה׃	בִּקְהַל	לָהֶם	יָבֹא	שְׁלִישִׁי
(பிரிவு)	யெகோவாவின்-	சபையில்-	அவர்களுக்கு-	பிரவேசிப்பான்	மூன்றாவது-
	H3068	H6951		H0935	H7992

மூன்றாம் தலைமுறையில் அவர்களுக்குப் பிறந்த பிள்ளைகள் யெகோவாவுடைய சபையில் சேர்க்கப்படலாம்.

וְנִשְׁמַרְתָּ	אֹיְבֶיךָ	עַל־	מַחֲנֶה	תֵּצֵא	כִּי־	9
காத்துக்கொள்வாய்-	உன்-சத்துருக்களின்-	-மேல்	பாளயமாக-	புறப்பட்டால்	ஒருவேளை-	
H8104	H0341		H4264	H3318		

רָע׃	דָּבָר	מִכֹּל
தீய-	காரியத்திலிருந்து-	எல்லா-
	H1697	H3605

“நீ படையெடுத்து உன்னுடைய எதிரிகளுக்கு விரோதமாகப் புறப்படும்போது, தீமையான காரியங்கள் எல்லாவற்றிற்கும் விலகியிருப்பாயாக.

יִהְיֶה	לֹא־	אֲשֶׁר	אִישׁ	בְּךָ	יִהְיֶה	כִּי־	10
இருக்கமாட்டான்	இல்லை-	அவன்-	மனிதன்-	உன்னிடத்தில்-	இருக்கும்	ஒருவேளை-	
H1961	H3808		H0376		H1961		

מִחוּץ	אֶל־	וְיָצָא	לָיְלָה	מִקְרֵה־	טָהוֹר	
வெளியே-	-இடத்திற்கு	புறப்படுவான்-	இரவின்-	சம்பவத்தினால்-	சுத்தமான-	
H2351	H0413	H3318	H3915	H7137	H2889	

הַמַּחֲנֶה׃	תּוֹךְ	אֶל־	יָבֹא	לֹא	לַמַּחֲנֶה
பாளயத்தின்-	நடுவில்-	-இடத்திற்கு	பிரவேசிப்பான்	இல்லை	பாளயத்திற்கு-
H4264	H8432	H0413	H0935	H3808	H4264

இரவு நேரத்தில் விந்து வெளியேறியதால் அசுத்தமாயிருக்கிற ஒருவன் உங்களுக்குள் இருந்தால், அவன் முகாமிற்கு வெளியே போய், முகாமிற்குள் வராமல்,

וּכְבָא	בַּמַּיִם	יִרְחַץ	עֶרֶב	לִפְנוֹת־	וְהָיָה	11
அஸ்தமிக்கும்போது-	தண்ணீரில்-	கழுவுவான்-	மாலையில்-	திரும்பும்போது-	ஆகும்-	
H0935	H4325	H7364	H6153	H6437	H1961	

הַמַּחֲנֶה׃	תּוֹךְ	אֶל־	יָבֹא	הַשָּׁמֶשׁ
பாளயத்தின்-	நடுவில்-	-இடத்திற்கு	பிரவேசிப்பான்	சூரியன்-
H4264	H8432	H0413	H0935	H8121

மாலையில் தண்ணீரில் குளித்து, சூரியன் மறையும்போது முகாமிற்குள் வரக்கடவன்.

שָׁמָּה	וְיָצָאתָ	לַמַּחֲנֶה	מִחוּץ	לְךָ	תִּהְיֶה	וְיָד	12
அங்கே-	போவாய்-	பாளயத்திற்கு-	வெளியே-	உனக்கு-	இருக்கும்	இடமும்-	
H8033	H3318	H4264	H2351		H1961	H3027	

חוּץ׃
வெளியே-
H2351

“உன் மலம் கழிக்கும் இடம் முகாமிற்கு வெளியே இருக்கவேண்டும்.

13 וְיָתֵד תִּהְיֶה לְךָ עַל־ אָזְנֶךָ וְהָיָה
וְיָתֵד (ஆணியும்-) H3489 תִּהְיֶה (இருக்கும்) H1961 לְךָ (உனக்கு-) עַל־ (-மேல்) אָזְנֶךָ (உன்-ஆயுதங்களில்-) H0240 וְהָיָה (ஆகும்-) H1961

וְכָסִיתָ וְשַׁבְתָּ בָּהּ וְחָפַרְתָּה חוּץ בְּשִׁבְתְּךָ
וְכָסִיתָ (மூடுவாய்-) H3680 וְשַׁבְתָּ (திரும்பிவருவாய்-) H7725 בָּהּ (அதனால்-) וְחָפַרְתָּה (தோண்டுவாய்-) H2658 חוּץ (வெளியே-) H2351 בְּשִׁבְתְּךָ (உட்காரும்போது-உன்-) H3427

צֵאָתֶךָ׃ אֶת־
צֵאָתֶךָ׃ (உன்-விடுதலையை-) H6627 אֶת־ (குறிப்பு) H0853

உன் ஆயுதங்களுடன் ஒரு சிறுகோலும் உன்னிடத்தில் இருக்கவேண்டும்; நீ மலம் கழிக்கும்போது, அந்தக் கோலினால் மண்ணைத் தோண்டி, உன்னிலிருந்து கழிந்துபோனதை மூடிப்போடவேண்டும்.

14 מַחֲנֶךָ בְּקֶרֶב וּמִתְהַלֶּךָ אֱלֹהֶיךָ יְהוָה כִּי
מַחֲנֶךָ (உன்-பாளயத்தின்-) H4264 בְּקֶרֶב (நடுவில்-) H7130 וּמִתְהַלֶּךָ (உலாவுகிறார்-) H1980 אֱלֹהֶיךָ (உன்-தேவன்) H0430 יְהוָה (யெகோவா) H3068 כִּי (ஏனெனில்-)

וְהָיָה לְפָנֶיךָ אֹיְבֶיךָ וְלָתֵת לְהַצִּילְךָ
וְהָיָה (ஆகும்-) H1961 לְפָנֶיךָ (உன்-முன்பாக-) H6440 אֹיְבֶיךָ (உன்-சத்துருக்களை-) H0341 וְלָתֵת (கொடுக்கவும்-) H5414 לְהַצִּילְךָ (உன்னை-விடுவிக்கவும்-) H5337

עֶרְוַת בְּךָ יִרְאֶה וְלֹא־ קָדוֹשׁ מַחֲנֶיךָ
עֶרְוַת (நிர்வாணத்தை-) H6172 בְּךָ (உன்னிடத்தில்-) יִרְאֶה (பார்ப்பார்) H7200 וְלֹא־ (இல்லை-) H3808 קָדוֹשׁ (பரிசுத்தமாக-) H6918 מַחֲנֶיךָ (உன்-பாளயம்-) H4264

וְשָׁב דְּבָר־ מֵאַחֲרֶיךָ׃ ס
ס (பிரிவு) מֵאַחֲרֶיךָ׃ (உன்-பின்னாலிருந்து-) וְשָׁב (திரும்புவார்-) H7725 דְּבָר־ (காரியத்தின்-) H1697

உன் தேவனாகிய யெகோவா உன்னை இரட்சிக்கவும், உன் எதிரிகளை உனக்கு ஒப்புக்கொடுக்கவும், உன் முகாமிற்குள்ளே உலாவிக்கொண்டிருக்கிறார்; ஆகையால், அவர் உன்னிடத்தில் அசுத்தமான காரியத்தைக் கண்டு, உன்னைவிட்டுப் போகாமலிருக்க, உன்னுடைய முகாம் சுத்தமாயிருக்கக்கடவது.

15 לֹא־ תַסְגִּיר עֶבֶד אֶל־ עָלֶיךָ׃
לֹא־ (இல்லை-) H3808 תַסְגִּיר (ஒப்படைக்க-மாட்டாய்) H5462 עֶבֶד (அடிமையை-) H5650 אֶל־ (-இடத்திற்கு) H0413 עָלֶיךָ׃ (உன்னிடத்திற்கு-) H0413

מֵעִם אֲדֹנָיו אֲשֶׁר־ יִנָּצֵל אִתָּךְ
מֵעִם (-இலிருந்து) אֲדֹנָיו (அவனுடைய-எஜமானனிடத்திற்கு-) H0113 אֲשֶׁר־ (அவன்-) יִנָּצֵל (தப்பித்தோடுவான்-) H5337 אִתָּךְ (உன்னிடத்திற்கு-) H0413

אֲדֹנָיו׃
אֲדֹנָיו׃ (அவனுடைய-எஜமானனிடத்திலிருந்து-) H0113

“தன் எஜமானுக்குத் தப்பி உன்னிடத்திற்கு வந்த வேலைக்காரனை அவனுடைய எஜமான் கையில் ஒப்புக்கொடாதே.

16 עִמָּךְ יֵשֵׁב תַּנְעֶה בְּקִרְבְּךָ אֲשֶׁר־ בַּמָּקוֹם יִבְחַר
עִמָּךְ (உன்னோடே-) יֵשֵׁב (தங்குவான்) H3427 תַּנְעֶה (உன்-நடுவில்-) H7130 אֲשֶׁר־ (அவன்-) בַּמָּקוֹם (இடத்தில்-) H4725 יִבְחַר (தெரிந்துகொள்ளும்) H0977

לֹא לוֹ בַּטּוֹב שְׁעָרֶיךָ בְּאַחַד
לֹא (இல்லை) H3808 לוֹ (அவனுக்கு-) בַּטּוֹב (நன்மையான-) שְׁעָרֶיךָ (உன்-வாசல்களில்-) H8179 בְּאַחַד (ஒன்றில்-) H0259

תּוֹנֶנּוּ׃ ס
ס (பிரிவு) תּוֹנֶנּוּ׃ (உன்னை-துன்புறுத்த-மாட்டாய்) H3238

அவன் உனக்கு இருக்கிற உன் வாசல்கள் ஒன்றிலே தனக்கு விருப்பமான இடத்தைத் தெரிந்துகொண்டு, அதிலே உன்னுடனே இருப்பானாக; அவனை ஒடுக்கவேண்டாம்.

17

וְלֹא־	יִשְׂרָאֵל	מִבְּנוֹת	קְדֵשָׁה	תִּהְיֶה	לֹא־
இல்லை-	இஸ்ரவேலின்-	மகள்களிடத்திலிருந்து-	குலத்தி-	இருக்க-மாட்டாள்	இல்லை-
H3808	H3478	H1323	H6948	H1961	H3808

יִשְׂרָאֵל׃	מִבְּנֵי	קָדֵשׁ	יִהְיֶה
இஸ்ரவேலின்-	புத்திரர்களிடத்திலிருந்து-	குலத்தன்-	இருக்க-மாட்டான்
H3478		H6945	H1961

“இஸ்ரவேலின் மகள்களில் ஒருத்தியும் வேசியாயிருக்கக்கூடாது; இஸ்ரவேலின் மகன்களில் ஒருவனும் ஆண்புணர்ச்சிக்காரனாக இருக்கக்கூடாது.

18

כֶּלֶב	וּמְחִיר	זוֹנָה	אֶתְנַן	תָּבִיא	לֹא־
நாயின்-	விலையையும்-	வேசியின்-	கூலியை-	கொண்டுவர-மாட்டாய்	இல்லை-
H3611	H4242	H2181	H0868	H0935	H3808

כִּי	נֶדֶר	לְכֹל־	אֱלֹהֶיךָ	יְהוָה	בֵּית
ஏனெனில்-	பொருத்தனைக்காகவும்-	எந்த-	உன்-தேவனின்-	யெகோவாவின்-	வீட்டில்-
	H5088	H3605	H0430	H3068	

שְׁנֵיהֶם׃	גַּם־	אֱלֹהֶיךָ	יְהוָה	תּוֹעֲבַת
அவைகள்-	இரண்டும்-	உன்-தேவனின்-	யெகோவாவுக்கு-	அருவருப்பு-
H8147	H1571	H0430	H3068	H8441

வேசிப்பணத்தையும், ஆண்புணர்ச்சிக்காரனின் பணத்தையும் எந்தப் பொருத்தனையினாலாகிலும் உன் தேவனாகிய யெகோவாவின் ஆலயத்திலே கொண்டுவராதே; அவைகள் இரண்டும் உன் தேவனாகிய யெகோவாவுக்கு அருவருப்பானவைகள்.

19

נֶשֶׁךְ	כֶּסֶף	נֶשֶׁךְ	לְאָחִיךָ	תַּשִּׁיךְ	לֹא־
வட்டி-	வெள்ளியின்-	வட்டி-	உன்-சகோதரனுக்கு-	வட்டி-வாங்கமாட்டாய்	இல்லை-
H5392	H3701	H5392	H0251		H3808

יַשִּׁיךְ׃	אֲשֶׁר	דָּבָר	כֹּל־	נֶשֶׁךְ	אֹכֶל
வட்டி-வாங்குவது-	அதில்-	காரியத்தின்-	எல்லா-	வட்டி-	உணவின்-
		H1697	H3605	H5392	H0400

“கடனாகக் கொடுக்கிற பணத்திற்கும், ஆகாரத்திற்கும், கடனாகக் கொடுக்கிற வேறே எந்தப் பொருளுக்கும், உன் சகோதரனுடைய கையில் வட்டிவாங்காதே.

20

תַּשִּׁיךְ	לֹא	וּלְאָחִיךָ	תַּשִּׁיךְ	לַנָּכְרִי
வட்டி-வாங்க-மாட்டாய்	இல்லை	உன்-சகோதரனுக்கும்-	வட்டி-வாங்கலாம்-	அந்நியனுக்கு-
	H3808	H0251		H5237

בְּכֹל	אֱלֹהֶיךָ	יְהוָה	יְבָרֶכְךָ	לְמַעַן
எல்லாவற்றிலும்-	உன்-தேவன்	யெகோவா	ஆசீர்வதிப்பார்-உன்னை-	பொருட்டு-
H3605	H0430	H3068	H1288	H4616

שָׁמָּה	בָּא־	אַתָּה	אֲשֶׁר־	הָאָרֶץ	עַל־	יָדֶךָ	מִשְׁלַח
அங்கே-	போகிற-	நீ-	அதில்-	நாட்டில்-	-மேல்	உன்-கையின்-	அனுப்புதல்-
H8033	H0935			H0776		H3027	

ס	לְרִשְׁתָּהּ׃
(பிரிவு)	சொந்தமாக்கிக்கொள்ள-
	H3423

அந்நியன் கையில் நீ வட்டிவாங்கலாம்; நீ சொந்தமாக்கப்போகிற தேசத்தில் உன் தேவனாகிய யெகோவா நீ கையிட்டுச்செய்யும் வேலையிலெல்லாம் உன்னை ஆசீர்வதிக்க உன் சகோதரன் கையிலே வட்டிவாங்காதே.

21 כִּי־ תִדֹּר נֶדֶר לַיהוָה
ஒருவேளை- பொருத்தனை-செய்வாய் பொருத்தனையை- யெகோவாவுக்கு-
H5087 H5088 H3068

אֱלֹהֶיךָ לֹא תְאַחֵר לְשַׁלְּמוֹ כִּי־ דָרֹשׁ יְדָרְשֶׁנּוּ
உன்-தேவனுக்கு- இல்லை தாமதிக்க-மாட்டாய் செலுத்த- ஏனெனில்- தேடி-
H0430 H3808 H0309 H8104 H1875

יְהוָה אֱלֹהֶיךָ מֵעִמָּךְ וְהָיָה בְךָ חֵטְא׃
ஆகும்- உன்னிடமிருந்து- உன்-தேவன் யெகோவா உன்னிடத்தில்- பாவம்-
H1961 H0430 H3068 H1875 H2399

“நீ உன் தேவனாகிய யெகோவாவுக்குப் பொருத்தனை செய்திருந்தால், அதைச் செலுத்தத் தாமதம்செய்யாதே; உன் தேவனாகிய யெகோவா அதை நிச்சயமாக உன் கையில் கேட்பார்; அது உனக்குப் பாவமாகும்.

22 וְכִי תֶחְדַּל לִנְדֹּר לֹא־ יִהְיֶה
ஒருவேளை- விடுவாய்- பொருத்தனை-செய்ய- இல்லை- இருக்க-மாட்டாது
H2308 H5087 H3808 H1961

בְךָ חֵטְא׃
உன்னிடத்தில்- பாவம்-
H2399

நீ பொருத்தனை செய்யாமலிருந்தால், உன்மேல் பாவம் இல்லை.

23 מוֹצָא כַּאֲשֶׁר תִּשְׁמֹר וְעָשִׂיתָ
புறப்படுவது- எப்படி- காத்துக்கொள்வாய்- செய்வாய்-
H4161 H8104

שְׂפָתֶיךָ נָדָבָה אֲשֶׁר נָדַרְתָּ לַיהוָה אֱלֹהֶיךָ
உன்-உதடுகளின்- தன்னார்வமாக- அதை- பொருத்தனை-செய்தாயோ யெகோவாவுக்கு- உன்-தேவனுக்கு-
H8193 H5071 H5087 H3068 H0430

דִּבַּרְתָּ בְּפִיךָ׃ ס
பேசினாய்- உன்-வாயினால்- (பிரிவு)
H1696 H6310

உன் வாயினால் சொன்னதை நிறைவேற்றவேண்டும்; உன் தேவனாகிய யெகோவாவுக்கு உன் வாயினால் நீ பொருத்தனைசெய்து சொன்ன உற்சாகபலியைச் செலுத்தித் தீர்ப்பாயாக.

24 כִּי תָבֹא בְּכֶרֶם רֵעֶךָ וְאָכַלְתָּ
ஒருவேளை- போவாய்- திராட்சைத்தோட்டத்தில்- உன்-அயலானின்- உண்பாய்-
H0935 H3754 H7453 H0398

עֲנָבִים כְּנַפְשְׁךָ שָׂבְעֶךָ וְאֶל־
திராட்சைப்பழங்களை- உன்-விருப்பப்படி- திருப்தியை-உன்னுடைய- -இடத்திற்கும்
H6025 H5315 H7648 H0413

כֵּלֶיךָ לֹא תִתֵּן׃ ס
உன்-பாத்திரத்தில்- இல்லை போட-மாட்டாய் (பிரிவு)
H3627 H3808 H5414

“நீ பிறனுடைய திராட்சைத்தோட்டத்தில் நுழைந்தால், உன் ஆசைதீர திராட்சைப்பழங்களைத் திருப்தியாக சாப்பிடலாம்; உன் கூடையிலே ஒன்றும் எடுத்துக்கொண்டு போகக்கூடாது.

25

מְלִילֹת	וְקָטַפְתָּ	רֵעֶךָ	בְּקָמַת	תָּבֹא	כִּי
கதிர்களை-	பறிப்பாய்-	உன்-அயலானின்-	விளைநிலத்தில்-	போவாய்-	ஒருவேளை-
H4425	H6998	H7453	H7054	H0935	

קָמַת	עַל	תָּנִיף	לֹא	וְחֶרְמֵשׁ	בְּיָדְךָ	
விளைநிலத்தின்-	-மேல்	ஓட்ட-மாட்டாய்	இல்லை	அரிவாளையும்-	உன்-கையால்-	
H7054			H3808	H2770	H3027	

ס	רֵעֶךָ׃	
(பிரிவு)	உன்-அயலானின்-	
	H7453	

பிறனுடைய விளைச்சலில் நுழைந்தால், உன் கையினால் கதிர்களைப் பறிக்கலாம்; நீ அந்த விளைச்சலில் அரிவாளைப் பயன்படுத்தக்கூடாது.

Chapter 24

1

וְהָיָה	וּבְעָלָהּ	אִשָּׁה	אִישׁ	יִקַּח	כִּי־	
ஆகும்-	புருஷனாவான்-அவளை-	பெண்ணை-	மனிதன்-	எடுப்பான்-	ஒருவேளை-	
H1961	H1166	H0802	H0376	H3947		

מָצָא	כִּי־	בְעֵינָיו	חֵן	תִּמְצָא־	לֹא	אִם־
கண்டான்-	ஏனெனில்-	அவன்-கண்களில்-	தயவை-	காணப்படாத-	இல்லை	ஒருவேளை-
H4672			H2580	H4672	H3808	

סֵפֶר	לָהּ	וְכָתַב	דְּבַר	עֶרְוַת	בָּהּ	
நூலை-	அவளுக்கு-	எழுதுவான்-	காரியத்தின்-	நிர்வாணத்தை-	அவளிடத்தில்-	
		H3789	H1697	H6172		

וְשִׁלְּחָהּ	בְּיָדָהּ	וְנָתַן	כְּרִיתֻת	
அனுப்பிவிடுவான்-அவளை-	அவள்-கையில்-	கொடுப்பான்-	விவாகரத்துப்-	
H7971	H3027	H5414	H3748	

מִבֵּיתוֹ׃
அவன்-வீட்டிலிருந்து-

“ஒருவன் ஒரு பெண்ணைத் திருமணம் செய்துகொண்டபின்பு, அவளிடத்தில் வெட்கக்கேடான காரியத்தைக் கண்டு, அவள்மேல் பிரியமற்றவனானால், அவன் விவாகரத்தின் கடிதத்தை எழுதி, அவளுடைய கையிலே கொடுத்து, அவளைத் தன் வீட்டிலிருந்து அனுப்பிவிடலாம்.

2

לְאִישׁ־	וְהָיְתָה	וְהָלְכָה	מִבֵּיתוֹ	וְיָצְאָה	
மனிதனுக்கு-	ஆவாள்-	போவாள்-	அவன்-வீட்டிலிருந்து-	புறப்படுவாள்-	
H0376	H1961	H1980		H3318	

אַחֵר׃
வேறொருவனின்-
H0312

அவள் அவனுடைய வீட்டைவிட்டுப் போனபின்பு, வேறொருவனுக்கு மனைவியாகலாம்.

3

סֵפֶר	לָהּ	וְכָתַב	הָאַחֲרוֹן	הָאִישׁ	וּשְׂנֵאָהּ
நூலை-	அவளுக்கு-	எழுதுவான்-	கடைசியவன்-	மனிதன்-	வெறுப்பான்-அவளை-
		H3789	H0314	H0376	H8130

וְשִׁלְּחָהּ	בְּיָדָהּ	וְנָתַן	כְּרִיתֻת
அனுப்பிவிடுவான்-அவளை-	அவள்-கையில்-	கொடுப்பான்-	விவாகரத்துப்-
H7971	H3027	H5414	H3748

אֲשֶׁר־	הָאַחֲרוֹן	הָאִישׁ	יָמוּת	כִּי	אוֹ	מִבֵּיתוֹ
அவன்-	கடைசியவன்-	மனிதன்-	சாவான்-	ஏனெனில்-	அல்லது	அவன்-வீட்டிலிருந்து-
	H0314	H0376	H4191			

לְאִשָּׁה׃	לוֹ	לְקָחָהּ	
மனைவியாக-	அவனுக்கு-	எடுத்துக்கொண்டான்-அவளை-	
H0802		H3947	

அந்த இரண்டாம் கணவனும் அவளை வெறுத்து, விவாகரத்தின் கடிதத்தை எழுதி, அவளுடைய கையிலே கொடுத்து, அவளைத் தன் வீட்டிலிருந்து அனுப்பிவிட்டாலும், அவளைத் திருமணம்செய்த அந்த இரண்டாம் கணவன் இறந்துபோனாலும்,

4

שִׁלְּחָהּ	אֲשֶׁר־	הָרִאשׁוֹן	בַּעְלָהּ	יוּכַל	לֹא־	
அனுப்பிவிட்டான்-அவளை-	அவன்-	முந்தையவன்-	அவள்-கணவன்-	கூடாது	இல்லை-	
H7971		H7223	H1167	H3201	H3808	

אָשָׁר	אַחֲרֵי	לְאִשָּׁה	לוֹ	לִהְיוֹת	לְקַחְתָּהּ	לָשׁוּב
அவள்-	பிறகு-	மனைவியாக-	அவனுக்கு-	ஆகிறத்கு-	எடுத்துக்கொள்ள-	திரும்ப-
		H0802		H1961	H3947	H7725

יְהוָה	לִפְנֵי	הִוא	תּוֹעֵבָה	כִּי־	הֻטַּמָּאָה
யெகோவாவின்-	முன்பாக-	அது-	அருவருப்பு-	ஏனெனில்-	தீட்டுப்படுத்தப்பட்டாள்-
H3068	H6440	H1931	H8441		

יְהוָה	אֲשֶׁר	הָאָרֶץ	אֶת־	תַּחֲטִיא	וְלֹא
யெகோவா	அதை-	நாட்டை-	(குறிப்பு)	பாவத்திற்குள்ளாக்க-மாட்டாய்	இல்லை-
H3068		H0776	H0853	H2398	H3808

ס	נַחֲלָה׃	לְךָ	נֹתֵן	אֱלֹהֶיךָ
(பிரிவு)	சுதந்தரமாக-	உனக்கு-	கொடுக்கிறார்	உன்-தேவன்
	H5159		H5414	H0430

அவள் தீட்டுப்பட்டபடியினால், அவளை விவாகரத்து செய்த அவளுடைய முந்தின கணவன் திரும்பவும் அவளை மனைவியாகச் சேர்த்துக்கொள்ளக்கூடாது; அது யெகோவாவுக்கு முன்பாக அருவருப்பானது; உன் தேவனாகிய யெகோவா உனக்குச் சொந்தமாகக் கொடுக்கும் தேசத்தின்மேல் பாவத்தை வரச்செய்யாதே.

5

יֵצֵא	לֹא	חֲדָשָׁה	אִשָּׁה	אִישׁ	יִקַּח	כִּי־
புறப்படமாட்டான்	இல்லை	புதிய-	பெண்ணை-	மனிதன்-	எடுப்பான்-	ஒருவேளை-
H3318	H3808	H2319	H0802	H0376	H3947	

דָּבָר	לְכָל־	עָלָיו	יַעֲבֹר	וְלֹא־	בַּצָּבָא
காரியத்திற்கும்-	எந்த-	அவன்-மேல்-	கடந்துபோகமாட்டான்	இல்லை-	படையில்-
H1697	H3605			H3808	

וְשִׂמַּח	אַחַת	שָׁנָה	לְבֵיתוֹ	יִהְיֶה	נָקִי
மகிழ்ச்சியுறுவான்-	ஒன்று-	ஆண்டு-	அவன்-வீட்டிற்கு-	இருப்பான்	விடுதலையானவனாக-
H8055	H0259	H8141		H1961	

ס	לָקַח׃	אֲשֶׁר־	אִשְׁתּוֹ	אֶת־
(பிரிவு)	எடுத்தான்-	அவன்-	அவன்-மனைவியை-	(குறிப்பு)
	H3947		H0802	H0853

“ஒருவன் ஒரு பெண்ணைப் புதிதாகத் திருமணம்செய்திருந்தால், அவன் போருக்குப் புறப்படவேண்டாம்; அவன்மேல் எந்தவொரு வேலையையும் சுமத்தவேண்டாம்; அவன் ஒரு வருடம்வரை தன் வீட்டில் தன் விருப்பப்படி இருந்து, தான் திருமணம்செய்த பெண்ணைச் சந்தோஷப்படுத்துவானாக.

6

כִּי־	וָרָכֶב	רֵחַיִם	יַחְבֹּל	לֹא־
ஏனெனில்-	மேல்-கல்லையும்-	எந்திரக்கல்லையும்-	ஈடாக-வாங்க-மாட்டான்	இல்லை-
	H7393	H7347		H3808

ס	חֹבֵל׃	הִוא	נֶפֶשׁ
(பிரிவு)	ஈடாக-வாங்கிறது-	அது-	உயிரை-
		H1931	H5315

“மாவரைக்கும் அடிக்கல்லையாவது அதின் மேற்கல்லையாவது ஒருவரும் அடைமானமாக வாங்கக்கூடாது; அது ஜீவனை அடகு வாங்குவதுபோலாகும்.

7

נֶפֶשׁ	גֹּנֵב	אִישׁ	יִמָּצֵא	כִּי־
உயிரை-	திருடுகிறவன்-	மனிதன்-	கண்டுபிடிக்கப்பட்டால்-	ஒருவேளை-
H5315	H1589	H0376	H4672	

וְהִתְעַמֶּר־	יִשְׂרָאֵל	מִבְּנֵי	מֵאֶחָיו	
அடிமைபோல-நடத்தி-	இஸ்ரவேலின்-	புத்திரர்களிலிருந்து-	அவன்-சகோதரர்களிலிருந்து-	
	H3478		H0251	

הָרָע	וּבְעַרְתָּ	הַהוּא	הַגַּנָּב	וּמֵת	וּמְכָרוֹ	בּוֹ
தீமையை-	நீக்குவாய்-	அந்த-	திருடன்-	சாவான்-	விற்றுவான்-அவனை-	அவனிடத்தில்-
		H1931	H1590	H4191	H4376	

מִקִּרְבֶּךָ׃
உன்-நடுவிலிருந்து-
H7130

“தன் சகோதரர்களாகிய இஸ்ரவேல் மக்களில் ஒருவனைத் திருடி, அதினால் ஆதாயத்துக்காக அவனை விற்றுப்போட்ட ஒருவன் அகப்பட்டால், அந்தத் திருடன் கொலைசெய்யப்படவேண்டும்; இப்படியே தீமையை உன் நடுவிலிருந்து விலக்குவாயாக.

8

וְלַעֲשׂוֹת	מְאֹד	לִשְׁמֹר	הַצָּרַעַת	בְּנֶגַע־	הִשָּׁמֶר	
செய்யவும்-	மிகவும்-	காத்துக்கொள்ள-	தொழுநோயின்-	வியாதியின்-	கவனமாயிரு-	
	H3966	H8104	H6883	H5061	H8104	

הַלְוִיִּם	הַכֹּהֲנִים	אֶתְכֶם	יוֹרוּ	אֲשֶׁר־	כְּכֹל
லேவியர்கள்-	ஆசாரியர்கள்-	உங்களுக்கு-	போதிப்பார்கள்-	அவர்கள்-	எல்லாவற்றின்படி-
H3881	H3548	H0853			H3605

ס	לַעֲשׂוֹת׃	תִּשְׁמְרוּ	צִוִּיתִם	כַּאֲשֶׁר
(பிரிவு)	செய்ய-	காத்துக்கொள்வீர்கள்-	கட்டளையிட்டபடி-அவர்களுக்கு-	நான்-
		H8104	H6680	

“தொழுநோயைக்குறித்து லேவியர்களாகிய ஆசாரியர்கள் உங்களுக்குப் போதிக்கும் யாவையும் கவனித்துச் செய்யும்படி மிகவும் எச்சரிக்கையாயிருங்கள்; நான் அவர்களுக்குக் கட்டளையிட்டபடியே செய்யக் கவனமாயிருப்பீர்களாக.

9

לְמִרְיָם	אֱלֹהֶיךָ	יְהוָה	עָשָׂה	אֲשֶׁר־	אֵת	זָכוֹר
மிரியாமுக்கு-	உன்-தேவன்	யெகோவா	செய்தார்	அதை-	(குறிப்பு)	நினைவுகொள்-
H4813	H0430	H3068			H0853	H2142

ס	מִמִּצְרָיִם׃	בְּצֵאתְכֶם	בַּדָּרֶךְ	
(பிரிவு)	எகிப்திலிருந்து-	புறப்பட்டபோது-உங்கள்-	வழியில்-	
	H4714	H3318	H1870	

நீங்கள் எகிப்திலிருந்து புறப்பட்டு வருகிற வழியிலே உங்கள் தேவனாகிய யெகோவா மிரியாமுக்குச் செய்ததை நினைத்துக்கொள்ளுங்கள்.

10

לֹא־	מְאוּמָה	מַשַּׁאת	בְּרֵעֶךָ	תַּשֶּׁה	כִּי־
இல்லை-	ஏதேனும்-	கடனை-	உன்-அயலானிடத்தில்-	கடன்-கொடுப்பாய்	ஒருவேளை-
H3808	H3972	H4859	H7453	H5383	

עֲבֹטוֹ׃	לַעֲבֹט	בֵּיתוֹ	אֶל־	תָּבֹא
அவனுடைய-ஈடுபொருளை-	ஈடாக-வாங்க-	அவன்-வீட்டிற்கு-	-இடத்திற்கு	போக-மாட்டாய்
H5667	H5670		H0413	H0935

“பிறனுக்கு நீ ஏதாகிலும் கடனாகக் கொடுத்தால், அவன் கொடுக்கும் அடகை வாங்க நீ அவன் வீட்டிற்குள் நுழையவேண்டாம்.

11

נֹשֶׁה	אַתָּה	אֲשֶׁר	וְהָאִישׁ	תַּעֲמֹד	בַּחוּץ	
கடன்-கொடுக்கிற-	நீ-	அவனிடத்தில்-	மனிதனும்-	நிற்பாய்-	வெளியே-	
H5383			H0376	H5975	H2351	

הַחוּצָה׃	הָעֲבֹט	אֵת־	אֵלֶיךָ	יוֹצִיא	בּוֹ
வெளியே-	ஈடுபொருளை-	(குறிப்பு)	உன்னிடத்திற்கு-	கொண்டுவருவான்-	அவனிடத்தில்-
H2351	H5667	H0853	H0413	H3318	

வெளியே நிற்பாயாக; கடன் வாங்கினவன் அந்த அடகை வெளியே உன்னிடத்தில் கொண்டுவருவானாக.

12

תִּשְׁכַּב	לֹא	הוּא	עָנִי	אִישׁ	וְאִם־	
படுக்க-மாட்டாய்	இல்லை	அவன்-	எளியவன்-	மனிதன்-	ஒருவேளை-	
H7901	H3808	H1931	H6041	H0376		

בַּעֲבֹטוֹ׃
அவனுடைய-ஈடுபொருளில்-
H5667

அவன் ஏழையாயிருந்தால், நீ அவனுடைய அடகை வைத்துக்கொண்டு தூங்காமல்,

13

הָעֲבוֹט	אֵת־	לוֹ	תָּשִׁיב	הָשֵׁב	
ஈடுபொருளை-	(குறிப்பு)	அவனுக்கு-	திரும்பக்கொடுப்பாய்-	திரும்ப-	
H5667	H0853		H7725	H7725	

בְּשַׂלְמָתוֹ	וְשָׁכַב	הַשֶּׁמֶשׁ	כְּבֹא	
அவனுடைய-ஆடையில்-	படுத்துக்கொள்வான்-	சூரியனின்-	அஸ்தமிக்கும்போது-	
H8008	H7901	H8121	H0935	

יְהוָה	לִפְנֵי	צְדָקָה	תִּהְיֶה	וּלְךָ	וּבֵרַכֶךָּ	
யெகோவாவின்-	முன்பாக-	நீதியாக-	இருக்கும்	உனக்கும்-	ஆசீர்வதிப்பான்-உன்னை-	
H3068	H6440	H6666	H1961		H1288	

ס	אֱלֹהֶיךָ׃
(பிரிவு)	உன்-தேவனின்-
	H0430

அவன் தன் ஆடையைப் போட்டுப் படுத்துக்கொண்டு, உன்னை ஆசீர்வதிக்கும்படி, பொழுதுபோகும்போது, திரும்ப அந்த அடகை அவனுக்குக் கொடுத்துவிடவேண்டும்; அது உன் தேவனாகிய யெகோவாவுக்கு முன்பாக உனக்கு நீதியாயிருக்கும்.

14

וְאֶבְיוֹן	עָנִי	שָׂכִיר	תַּעֲשֹׁק	לֹא־	
எளிமையான-	எளிய-	கூலிக்காரனை-	அநீதிசெய்ய-மாட்டாய்	இல்லை-	
H0034	H6041	H7916	H6231	H3808	

בְּאַרְצְךָ	אֲשֶׁר	מִגֵּרְךָ	אֹו	מֵאַחֶיךָ	
உன்-நாட்டில்-	அவன்-	உன்-பரதேசியிலிருந்து-	அல்லது	உன்-சகோதரர்களிலிருந்து-	
H0776		H1616		H0251	

בִּשְׁעָרֶיךָ׃
உன்-வாசல்களில்-
H8179

“உன் சகோதரர்களிலும், உன் தேசத்தின் வாசல்களிலுள்ள அந்நியரிலும் ஏழையும் எளிமையுமான கூலிக்காரனை ஒடுக்காதே.

15

תְּבֹאֶנּוּ	וְלֹא־	שְׂכָרֹו	תִתֵּן	בְיוֹמֹו׃	
அஸ்தமிக்க-மாட்டாது	இல்லை-	அவனுடைய-கூலியை-	கொடுப்பாய்-	அவன்-நாளிலே-	
H0935	H3808	H7939	H5414	H3117	

הוּא	וְאֵלָיו	הוּא	עָנִי	כִי	הַשֶּׁמֶשׁ	עָלָיו
அவன்-	அதன்-மேல்-	அவன்-	எளியவன்-	ஏனெனில்-	சூரியன்-	அவன்-மேல்-
H1931	H0413	H1931	H6041		H8121	

אֶל־	עָלֶיךָ	יִקְרָא	וְלֹא־	נַפְשֹׁו	אֶת־	נֹשֵׂא
-இடத்திற்கு	உன்-மேல்-	கூப்பிடுவான்-	இல்லை-	அவன்-உயிரை-	(குறிப்பு)	தூக்கிறான்-
H0413		H7121	H3808	H5315	H0853	H5375

ס	חֵטְא׃	בְךָ	וְהָיָה	יְהוָה
(பிரிவு)	பாவம்-	உன்னிடத்தில்-	ஆகும்-	யெகோவாவிடத்தில்-
	H2399		H1961	H3068

அவன் வேலைசெய்த நாளிலேயே, பொழுதுபோகுமுன்னே, அவனுடைய கூலியை அவனுக்குக் கொடுத்துவிடவேண்டும்; அவன் ஏழையும் அதின்மேல் ஆவலுமாயிருக்கிறான்; அதைக் கொடுக்காவிட்டால் அவன் உன்னைக்குறித்துக் யெகோவாவை நோக்கி முறையிடுவான்; அது உனக்குப் பாவமாயிருக்கும்.

16

בָּנִים	עַל־	אָבוֹת	יוּמְתוּ	לֹא־	
புத்திரர்களின்-	-காரணத்தினால்	தகப்பன்மார்கள்-	கொல்லப்பட-மாட்டார்கள்	இல்லை-	
		H0001	H4191	H3808	

אָבוֹת	עַל־	יוּמְתוּ	לֹא־	וּבָנִים	
தகப்பன்மார்களின்-	-காரணத்தினால்	கொல்லப்பட-மாட்டார்கள்	இல்லை-	புத்திரர்களும்-	
H0001		H4191	H3808		

ס	יוּמָתוּ׃	בְּחֶטְאֹו	אִישׁ	
(பிரிவு)	கொல்லப்படுவார்கள்-	அவன்-பாவத்தில்-	ஒவ்வொருவனும்-	
	H4191	H2399	H0376	

“பிள்ளைகளுக்காகப் பெற்றோர்களும், பெற்றோர்களுக்காகப் பிள்ளைகளும் கொலைசெய்யப்படவேண்டாம்; அவனவன் செய்த பாவத்திற்காக அவனவன் கொலைசெய்யப்படவேண்டும்.

17

וְלֹא	יָתֹום	גֵּר	מִשְׁפַּט	תַּטֶּה	לֹא	
இல்லை-	திக்கற்றவனின்-	பரதேசியின்-	நியாயத்தை-	வழிவிலக்க-மாட்டாய்	இல்லை	
H3808	H3490	H1616	H4941	H5186	H3808	

אַלְמָנָה׃	בֶּגֶד	תַּחֲבֹל	
விதவையின்-	ஆடையை-	ஈடாக-வாங்க-மாட்டாய்	
H0490			

“நீ அந்நியனுடைய நியாயத்தையும் திக்கற்ற பிள்ளையின் நியாயத்தையும் புரட்டாமலும், விதவையின் உடையை அடகாக வாங்காமலும் இருந்து,

18 וְיִפְדְּךָ בְּמִצְרַיִם הָיִיתָ עֶבֶד כִּי וְזָכַרְתָּ
மீட்டார்-உன்னை- எகிப்தில்- இருந்தாய் அடிமையாக- ஏனெனில்- நினைவுகொள்வாய்-
H6299 H4714 H1961 H5650 H2142

אָנֹכִי כֵּן עַל־ מִשָּׁם אֱלֹהֶיךָ יְהוָה
நான்- அப்பொழுது- -மேல் அங்கிருந்து- உன்-தேவன் யெகோவா
H0595 H8033 H0430 H3068

ס הַזֶּה׃ הַדָּבָר אֶת־ לַעֲשׂוֹת מְצַוְּךָ
(பிரிவு) இந்த- காரியத்தை- (குறிப்பு) செய்ய- கட்டளையிடுகிறேன்-உனக்கு-
H2088 H1697 H0853 H6680

நீ எகிப்திலே அடிமையாயிருந்ததையும், உன் தேவனாகிய யெகோவா உன்னை அங்கேயிருந்து மீட்டுக்கொண்டுவந்ததையும் நினைப்பாயாக; ஆகையால், இப்படிச் செய்யும்படி நான் உனக்குக் கட்டளையிடுகிறேன்.

19 וְשָׁכַחְתָּ בְּשָׂדֶךָ קְצִירְךָ תִּקְצֹר כִּי
மறந்துவிடுவாய்- உன்-வயலில்- உன்-அறுவடையை- அறுவடை-செய்வாய் ஒருவேளை-
H7911

לַגֵּר לְקַחְתּוֹ תָּשׁוּב לֹא בַּשָּׂדֶה עֹמֶר
பரதேசிக்கும்- எடுத்துக்கொள்ள-அதை- திரும்ப-மாட்டாய் இல்லை வயலில்- அரிக்கட்டை-
H1616 H3947 H7725 H3808

יְבָרֶכְךָ לְמַעַן יִהְיֶה וְלָאַלְמָנָה לַיָּתוֹם
ஆசீர்வதிப்பார்-உன்னை- பொருட்டு- இருக்கும் விதவைக்கும்- திக்கற்றவனுக்கும்-
H1288 H4616 H1961 H0490 H3490

יָדֶיךָ׃ מַעֲשֵׂה בְּכֹל אֱלֹהֶיךָ יְהוָה
உன்-கைகளின்- கெய்யின்- எல்லா- உன்-தேவன் யெகோவா
H3027 H4639 H3605 H0430 H3068

“நீ உன் பயிரை அறுக்கும்போது உன் வயலிலே ஒரு அரிக்கட்டை மறதியாக வைத்து வந்தாயானால், அதை எடுத்துவர திரும்பிப் போகவேண்டாம்; உன் தேவனாகிய யெகோவா நீ செய்யும் வேலைகளையெல்லாம் ஆசீர்வதிப்பதற்காக, அதைப் பரதேசிக்கும் திக்கற்ற பிள்ளைக்கும் விதவைக்கும் விட்டுவிடுவாயாக.

20 תְּפָאֵר לֹא זֵיתְךָ תַּחְבֹּט כִּי
மீண்டும்-பறிக்க-மாட்டாய் இல்லை உன்-ஒலிவமரத்தை- அடிப்பாய்- ஒருவேளை-
H3808 H2132 H2251

ס יִהְיֶה׃ וְלָאַלְמָנָה לַיָּתוֹם לַגֵּר אַחֲרֶיךָ
(பிரிவு) இருக்கும்- விதவைக்கும்- திக்கற்றவனுக்கும்- பரதேசிக்கும்- உனக்குப்-பிறகு-
H1961 H0490 H3490 H1616

நீ உன் ஒலிவமரத்தை உதிர்த்துவிட்ட பின்பு, கொம்பிலே விடுபட்டதைப் பறிக்கும்படி திரும்பிப் போகவேண்டாம்; அதை அந்நியனுக்கும், திக்கற்ற பிள்ளைக்கும், விதவைக்கும் விட்டுவிடுவாயாக;

21 תְעוֹלֵל לֹא כַּרְמְךָ תִּבְצֹר כִּי
மீண்டும்-பறிக்க-மாட்டாய் இல்லை உன்-திராட்சைத்தோட்டத்தை- பறிப்பாய்- ஒருவேளை-
H3808 H3754 H1219

יִהְיֶה׃ וְלָאַלְמָנָה לַיָּתוֹם לַגֵּר אַחֲרֶיךָ
இருக்கும்- விதவைக்கும்- திக்கற்றவனுக்கும்- பரதேசிக்கும்- உனக்குப்-பிறகு-
H1961 H0490 H3490 H1616

நீ உன் திராட்சைப்பழங்களை அறுத்த பின்பு, மறுபடியும் அதை அறுக்கத் திரும்பிப்போகவேண்டாம்; அதை அந்நியனுக்கும், திக்கற்ற பிள்ளைக்கும், விதவைக்கும் விட்டுவிடுவாயாக.

22

עַל־	מִצְרַיִם	בְּאֶרֶץ	הָיִיתָ	עֶבֶד	כִּי־	וְזָכַרְתָּ
-மேல்	எகிப்தின்-	நாட்டில்-	இருந்தாய்	அடிமையாக-	ஏனெனில்-	நினைவுகொள்வாய்-
	H4714	H0776	H1961	H5650		H2142

הַדָּבָר	אֶת־	לַעֲשׂוֹת	מְצַוְּךָ	אָנֹכִי	כֵּן	
காரியத்தை-	(குறிப்பு)	செய்ய-	கட்டளையிடுகிறேன்-உனக்கு-	நான்-	அப்பொழுது-	
H1697	H0853		H6680	H0595		

ס	הַזֶּה׃	
(பிரிவு)	இந்த-	
	H2088	

நீ எகிப்திலே அடிமையாயிருந்ததை நினைப்பாயாக; ஆகையால், இப்படிச் செய்யும்படி நான் உனக்குக் கட்டளையிடுகிறேன்.

Chapter 25

1

וְנִגְּשׁוּ	אֲנָשִׁים	בֵּין	רִיב	יִהְיֶה	כִּי־	
நெருங்குவார்கள்-	மனிதர்களின்-	நடுவில்-	வழக்கு-	இருக்கும்	ஒருவேளை-	
H5066	H0376	H0996	H7379	H1961		

וְהִצְדִּיקוּ	וּשְׁפָטוּם	הַמִּשְׁפָּט	אֶל־	
நீதிமானாக்குவார்கள்-	நியாயதீர்ப்பார்கள்-அவர்களை-	நியாயத்திற்கு-	-இடத்திற்கு	
H6663	H8199	H4941	H0413	

הָרָשָׁע׃	אֶת־	וְהִרְשִׁיעוּ	הַצַּדִּיק	אֶת־	
தீயவனை-	(குறிப்பு)	தண்டிப்பார்கள்-	நீதிமானை-	(குறிப்பு)	
H7563	H0853	H7561	H6662	H0853	

“மனிதர்களுக்குள்ளே வழக்கு இருந்தால், அவர்கள் நியாயம் விசாரிக்கப்பட நீதிமன்றத்திற்கு வந்தால், நியாயாதிபதிகள் நீதிமானை நீதிமான் என்றும் குற்றவாளியைக் குற்றவாளி என்றும் நியாயம் தீர்க்கவேண்டும்.

2

וְהִפִּילוֹ	הָרָשָׁע	הַכּוֹת	בֵּן	אִם־	וְהָיָה
விழச்செய்வான்-அவனை-	தீயவன்-	அடிபடுத்தக்க-	மகன்-	ஒருவேளை-	ஆகும்-
H5307	H7563	H5221			H1961

רִשְׁעָתוֹ	כְּדֵי	לְפָנָיו	וְהִכָּהוּ	הַשֹּׁפֵט
அவனுடைய-தீமைக்கு-	தகுதியான-	அவன்-முன்பாக-	அடிப்பான்-அவனை-	நியாயாதிபதி-
H7564	H1767	H6440	H5221	H8199

בְּמִסְפָּר׃
எண்ணிக்கையில்-
H4557

குற்றவாளி அடிக்கப்பட தண்டனை பெற்றால், நியாயாதிபதி அவனைக் கீழே படுக்கச்செய்து, அவன் குற்றத்திற்குத்தக்கதாகத் தனக்கு முன்பாகக் கணக்கின்படி அவனை அடிப்பிக்கக்கடவன்.

פֶּן־	יֹסִיף	לֹא	יַכֶּנּוּ	אַרְבָּעִים	3
இல்லாவிட்டால்-	தாண்ட-மாட்டான்	இல்லை	அடிப்பான்-அவனை-	நாற்பது-	
H6435	H3254	H3808	H5221	H0705	

רַבָּה	מַכָּה	אֱלֹהֶיךָ	עַל־	לְהַכֹּתוֹ	יֹסִיף
பெரிய-	அடியை-	இவைகளின்-	-மேல்	அடிக்க-அவனை-	தாண்டுவான்-
	H4347	H0428		H5221	H3254

ס	לְעֵינֶיךָ׃	אָחִיךָ	וְנִקְלָה	
(பிரிவு)	உன்-கண்களுக்கு-	உன்-சகோதரன்-	அவமானப்படுவான்-	
		H0251	H7034	

அவனை நாற்பது அடிகள்வரைக்கும் அடிக்கலாம்; அவனை அதிலும் அதிகமாக அடிக்கிறதினால் உன் சகோதரன் உன் கண்களுக்கு முன்பாக அற்பமானவனாக காணப்படுவான்; ஆதலால் அவனை அதிகமாக அடிக்கவேண்டாம்.

ס	בְּדִישׁוֹ׃	שׁוֹר	תַּחְסֹם	לֹא־	4
(பிரிவு)	அது-போரடிக்கும்போது-	எருதை-	வாய்கட்ட-மாட்டாய்	இல்லை-	
	H1758	H7794	H2629	H3808	

“போரடிக்கிற மாட்டை வாய் கட்டாதே.

אַחַד	וּמֵת	יַחְדָּו	אַחִים	יֵשְׁבוּ	כִּי־	5
ஒருவன்-	சாவான்-	சேர்ந்து-	சகோதரர்கள்-	உட்காருவார்கள்-	ஒருவேளை-	
H0259	H4191		H0251	H3427		

תִּהְיֶה	לֹא־	לוֹ	אֵין־	וּבֵן	מֵהֶם
இருக்க-மாட்டாது	இல்லை-	அவனுக்கு-	இல்லை-	மகனும்-	அவர்களிலிருந்து-
H1961	H3808		H0369		H1992

זָר	לְאִישׁ	הַחוּצָה	הַמֵּת	אֶשֶׁת־	
அந்நியனுக்கு-	மனிதனுக்கு-	வெளியே-	இறந்தவனின்-	மனைவியை-	
	H0376	H2351	H4191	H0802	

וּלְקָחָהּ	עָלֶיהָ	יָבָא	יְבָמָהּ	
எடுத்துக்கொள்வான்-அவளை-	அவளிடத்திற்கு-	போவான்-	அவனுடைய-மைத்துனன்-	
H3947		H0935	H2993	

וְיִבְּמָהּ׃	לְאִשָּׁה	לוֹ	
மைத்துனனாவான்-அவளை-	மனைவியாக-	அவனுக்கு-	
H2992	H0802		

“சகோதரர்கள் ஒன்றாகக் குடியிருக்கும்போது, அவர்களில் ஒருவன் வாரிசு இல்லாமல் இறந்தால், இறந்தவனுடைய மனைவி வெளியிலிருக்கிற அந்நியனுக்கு மனைவியாகக்கூடாது; அவளுடைய கணவனின் சகோதரன் அவளைத் தனக்கு மனைவியாகக் கொண்டு, அவளிடத்தில் சேர்ந்து, கணவனுடைய சகோதரன் செய்யவேண்டிய கடமையைச் செய்யக்கடவன்.

שֵׁם	עַל־	יָקוּם	תֵּלֵד	אֲשֶׁר	הַבְּכוֹר	וְהָיָה	6
பெயரில்-	-மேல்	எழும்புவான்-	பெற்றெடுப்பாள்-	அவள்-	மூத்தவன்-	ஆகும்-	
H8034			H3205		H1060	H1961	

יִמָּחֶה	וְלֹא־	הַמֵּת	אָחִיו	
அழிக்கப்பட-மாட்டாது	இல்லை-	இறந்தவனின்-	அவனுடைய-சகோதரனின்-	
	H3808	H4191	H0251	

מִיִּשְׂרָאֵל׃	שְׁמוֹ	
இஸ்ரவேலிலிருந்து-	அவனுடைய-பெயர்-	
H3478	H8034	

இறந்த சகோதரனுடைய பெயர் இஸ்ரவேலில் மறைந்துபோகாதிருக்க, அவன் பெயரை அவள் பெறும் தலைமகனுக்கு வைக்கவேண்டும்.

7

וְאִם־	לֹא	יַחְפֹּץ	הָאִישׁ	לָקַחַת	אֶת־
ஒருவேளை-	இல்லை	விரும்பவில்லை-	மனிதன்-	எடுக்க-	(குறிப்பு)
	H3808		H0376	H3947	H0853

יְבִמְתּוֹ	וְעָלְתָה֙	יְבִמְתּ֔וֹ	
அவனுடைய-மைத்துனனின்-மனைவி-	போவாள்-	அவனுடைய-மைத்துனனின்-மனைவியை-	
H2994	H5927	H2994	

יְבָמִי	מֵאֵין	וְאָמְרָה֙	הַזְּקֵנִ֔ים	אֶל־	הַשַּׁעְרָה	
என்-மைத்துனன்-	மறுக்கிறான்-	சொல்வாள்-	மூப்பர்களிடத்தில்-	-இடத்திற்கு	வாசலுக்கு-	
H2993	H3985	H0559	H2205	H0413	H8179	

לֹא	בְיִשְׂרָאֵל֙	שֵׁם֙	לְאָחִ֔יו	לְהָקִים
இல்லை	இஸ்ரவேலில்-	பெயரை-	அவனுடைய-சகோதரனுக்கு-	எழும்பச்செய்ய-
H3808	H3478	H8034	H0251	

יַבְמִ֑י	אָבָ֖ה
என்-மைத்துனன்-செய்ய-	சம்மதிக்கவில்லை-
H2992	H0014

அவன் தன் சகோதரனுடைய மனைவியைத் திருமணம்செய்ய விருப்பமில்லாதிருந்தால், அவன் சகோதரனுடைய மனைவி வாசலில் கூடிய மூப்பர்களிடத்திற்குப் போய், என் கணவனுடைய சகோதரன் தன் சகோதரனுடைய பெயரை இஸ்ரவேலில் நிலைக்கச்செய்யமாட்டேன் என்கிறான்; கணவனுடைய சகோதரன் செய்யவேண்டிய கடமையைச் செய்ய அவன் விருப்பமில்லாதிருக்கிறான் என்று சொல்வாளாக.

8

וְדִבְּר֥וּ	עִירֹ֖ו	זִקְנֵי־	לֹ֑ו	וְקָרְא֥וּ־	
பேசுவார்கள்-	அவன்-நகரத்தின்-	மூப்பர்கள்-	அவனுக்கு-	அழைப்பார்கள்-	
H1696		H2205		H7121	

חָפַ֣צְתִּי	לֹ֔א	וְאָמַ֖ר	וְעָמַ֥ד	אֵלָֽיו׃
விரும்பவில்லை-	இல்லை	சொல்வான்-	நிற்பான்-	அவனிடத்தில்-
	H3808	H0559	H5975	H0413

לְקַחְתָּֽהּ׃
எடுத்துக்கொள்ள-அவளை-
H3947

அப்பொழுது அந்தப் பட்டணத்து மூப்பர்கள் அவனை அழைத்து அவனுடன் பேசியும், அவன் அவளைத் திருமணம் செய்துகொள்ள எனக்குச் சம்மதமில்லை என்று பிடிவாதமாகச் சொன்னால்,

9

אֵלָ֑יו	יְבִמְתּ֣וֹ	וְנִגְּשָׁה֩	
அவனிடத்தில்-	அவனுடைய-மைத்துனனின்-மனைவி-	நெருங்குவாள்-	
H0413	H2994	H5066	

מֵעָ֣ל	נַעֲלֹ֗ו	וְחָלְצָה֙	הַזְּקֵנִ֔ים	לְעֵינֵ֖י
-மேலிருந்து	அவனுடைய-செருப்பை-	கழற்றுவாள்-	மூப்பர்களின்-	கண்களுக்கு-முன்பாக-
	H5275		H2205	

וְאָמְרָ֣ה	וְיָרְקָ֤ה	בְּפָנָיו֙	וְעָנְתָ֣ה	וְאָמְרָ֔ה	
சொல்வாள்-	எச்சில்துப்புவாள்-	அவன்-முகத்தில்-	சாட்சியளிப்பாள்-	சொல்வாள்-	
H0559	H3417	H6440		H0559	

רַגְלֹו֙	כָּכָ֣ה	יֵעָשֶׂ֔ה	לָאִ֖ישׁ	אֲשֶׁ֣ר	לֹא־	יִבְנֶ֔ה	אֶת־	בֵּ֥ית
அவன்-பாதத்தின்-	இப்படி-	செய்யப்படும்	மனிதனுக்கு-	அவன்-	இல்லை-	கட்ட-மாட்டான்	(குறிப்பு)	வீட்டை-
H7272	H3602		H0376		H3808	H1129	H0853	

אָחִֽיו׃
அவனுடைய-சகோதரனின்-
H0251

அவன் சகோதரனுடைய மனைவி மூப்பரின் கண்களுக்கு முன்பாக அவனிடத்தில் வந்து, அவன் காலிலிருக்கிற காலணியைக் கழற்றி, அவன் முகத்திலே துப்பி, தன் சகோதரன் வீட்டைக்கட்டாதவனுக்கு இப்படியே செய்யப்படவேண்டும் என்று சொல்லவேண்டும்.

10 וְנִקְרָא שְׁמוֹ בְּיִשְׂרָאֵל בֵּית חֲלוּץ הַנָּעַל׃
அழைக்கப்படும்- அவனுடைய-பெயர்- இஸ்ரவேலில்- வீடு- கழற்றப்பட்ட- செருப்பின்-
H7121 H8034 H3478 H1061 H2491 H5275

ס
(பிரிவு)

இஸ்ரவேலில் அப்படிப்பட்டவன் வீடு, காலணி கழற்றிப்போடப்பட்டவன் வீடு என்னப்படும்.

11 כִּי־ יִנָּצוּ אֲנָשִׁים יַחְדָּו אִישׁ
ஒருவேளை- சண்டையிடுவார்கள்- மனிதர்கள்- சேர்ந்து- மனிதனும்-
H0376 H0376

וְקָרְבָה אֵשֶׁת אִישׁ אֶת־ לְהַצִּיל אֶת־ אָחִיו מִיַּד מַכֵּהוּ וְשָׁלְחָה יָדָהּ
நெருங்குவாள்- மனைவி- அவனுடைய-சகோதரனும்- விடுவிக்க- (குறிப்பு) ஒருவனின்- நீட்டுவாள்- அவள்-கையை-
H7126 H0802 H0251 H5337 H0853 H0259 H7971 H3027

וְהֶחֱזִיקָה בִּמְבֻשָׁיו׃
பிடிப்பாள்- அவனுடைய-அந்தரங்கத்தில்-
H2388 H4016

“இரண்டு கணவன்கள் ஒருவரோடொருவர் சண்டையிட்டுக்கொண்டிருக்கும்போது, ஒருவனுடைய மனைவி தன் கணவனை அடிக்கிறவன் கைக்கு அவனைத் தப்புவிக்க வந்து, தன் கையை நீட்டி, அடிக்கிறவனுடைய உயிர்நாடியைப் பிடித்ததுண்டானால்.,

12 וְקִצִּתָה אֶת־ כַּפָּהּ לֹא תָחוֹס עֵינֶךָ׃ ס
வெட்டுவாய்- (குறிப்பு) அவள்-உள்ளங்கையை- இல்லை இரக்கம்-பட-மாட்டாது உன்-கண்- (பிரிவு)
H7112 H0853 H3709 H3808 H2347

அவளுடைய கையை வெட்டுவாயாக; உன் கண் அவளுக்கு இரங்கவேண்டாம்.

13 לֹא־ יִהְיֶה לְךָ בְּכִיסְךָ אֶבֶן וָאָבֶן גְּדוֹלָה וּקְטַנָּה׃ ס
இல்லை- இருக்க-மாட்டாது உனக்கு- உன்-பையில்- கல்லு- கல்லும்- பெரியதும்- சிறியதும்- (பிரிவு)
H3808 H1961 H3599 H0068 H0068 H1419 H6996

“உன் பையிலே பெரிதும் சிறிதுமான பலவித நிறைகற்களை வைத்திருக்கவேண்டாம்.

14 לֹא־ יִהְיֶה לְךָ בְּבֵיתְךָ אֵיפָה וְאֵיפָה גְּדוֹלָה וּקְטַנָּה׃
இல்லை- இருக்க-மாட்டாது உனக்கு- உன்-வீட்டில்- அளவு- அளவும்- பெரியதும்- சிறியதும்-
H3808 H1961 H3374 H3374 H1419 H6996

உன் வீட்டில் பெரிதும் சிறிதுமான பலவித படிகளையும் வைத்திருக்கவேண்டாம்.

15

אֶבֶן שְׁלֵמָה וְצֶדֶק יִהְיֶה־לָּךְ אֵיפָה
கல்லு- நிறையான- நீதியான- இருக்கும்- உனக்கு- அளவு-
H0068 H8003 H6664 H1961 H0374

וְאֵיפָה שְׁלֵמָה וָצֶדֶק יִהְיֶה־לָּךְ
நிறையான- நீதியான- இருக்கும்- உனக்கு- அளவு-
H8003 H6664 H1961 H0374

לְמַעַן יַאֲרִיכוּ יָמֶיךָ עַל הָאֲדָמָה
பொருட்டு- நீடிப்பார்கள்- உன்-நாட்களை- -மேல் நிலத்தில்-
H4616 H0748 H3117 H0127

אֲשֶׁר־יְהוָה אֱלֹהֶיךָ נֹתֵן לָךְ׃
அதை- யெகோவா உன்-தேவன் கொடுக்கிறார் உனக்கு-
H0430 H3068 H5414

உன் தேவனாகிய யெகோவா உனக்குக்கொடுக்கும் தேசத்தில் உன் நாட்கள் நீடித்திருப்பதற்காக, குறையற்ற சரியான நிறைகல்லும், குறையற்ற சரியான படியும் உன்னிடத்தில் இருக்கவேண்டும்.

16

כִּי תוֹעֲבַת יְהוָה אֱלֹהֶיךָ כָּל־עֹשֵׂה
ஏனெனில்- அருவருப்பு- யெகோவாவுக்கு- உன்-தேவனின்- எல்லா- செய்கிறவன்-
H8441 H3068 H0430 H3605

אֵלֶּה כֹּל עֹשֵׂה עָוֶל׃ פ
இவைகளை- எல்லா- செய்கிறவன்- அநீதியை- (பிரிவு)
H0428 H3605

இதுபோன்ற அநியாயத்தைச் செய்கிறவன் எவனும் உன் தேவனாகிய யெகோவாவுக்கு அருவருப்பானவன்.

17

זָכוֹר אֵת אֲשֶׁר־עָשָׂה לְךָ עֲמָלֵק בַּדֶּרֶךְ
நினைவுகொள்- (குறிப்பு) அதை- செய்தான்- உனக்கு- அமாலேக்- வழியில்-
H2142 H0853 H6002 H1870

בְּצֵאתְכֶם מִמִּצְרָיִם׃
புறப்பட்டபோது-உங்கள்- எகிப்திலிருந்து-
H3318 H4714

“எகிப்திலிருந்து புறப்பட்டு வருகிற வழியிலே, அமலேக்கு தேவனுக்குப் பயப்படாமல் உனக்கு எதிராக வந்து,

18

אֲשֶׁר קָרְךָ בַּדֶּרֶךְ וַיְזַנֵּב בְּךָ
அவன்- எதிர்ப்பட்டான்-உன்னை- வழியில்- வாலை-வெட்டினான்- உன்னிடத்தில்-
H1870 H2179

כָּל־הַנֶּחֱשָׁלִים אַחֲרֶיךָ וְאַתָּה עָיֵף וְיָגֵעַ
எல்லா- பலவீனமானவர்களை- உனக்குப்-பின்னால்- நீயும்- சோர்வுற்ற- களைப்புற்ற-
H3605 H2826 H5889 H3023

וְלֹא יָרֵא אֱלֹהִים׃
இல்லை- பயந்தான் தேவனுக்கு-
H3808 H3373 H0430

நீ இளைத்து சோர்ந்திருக்கும்போது, பின்வருகிற உன் முகாமிலுள்ள பலவீனரையெல்லாம் வெட்டினான் என்பதை நினைத்திரு.

19 וְהָיָה בְּהָנִיחַ יְהוָה אֱלֹהֶיךָ לְךָ מִכָּל־
ஆகும்- அமைதியாகக்-கொடுக்கும்போது- யெகோவா உன்-தேவன் உனக்கு- எல்லா-
H1961 H5117 H3068 H0430 H3605

אֹיְבֶיךָ מִסָּבִיב בָּאָרֶץ אֲשֶׁר יְהוָה אֱלֹהֶיךָ
உன்-சத்துருக்களிடமிருந்து- சுற்றிலும்- நாட்டில்- அதை- யெகோவா உன்-தேவன்
H0341 H5439 H0776 H0430 H3068

נֹתֵן לְךָ נַחֲלָה לְרִשְׁתָּהּ תִּמְחֶה אֶת־
கொடுக்கிறார் உனக்கு- சுதந்தரமாக- சொந்தமாக்கிக்கொள்ள- அழிப்பாய்- (குறிப்பு)
H5414 H0776 H5159 H3423 H4290 H0853

פ תִּשְׁכָּח׃ לֹא הַשָּׁמַיִם מִתַּחַת עֲמָלֵק זֵכֶר
(பிரிவு) மறக்க-மாட்டாய் இல்லை வானத்தின்- கீழிருந்து- அமாலேக்கின்- நினைவை-
H7911 H3808 H8064 H8478 H6002 H2143

உன் தேவனாகிய யெகோவா நீ சொந்தமாக்கிக்கொள்ள உனக்குக் கொடுக்கும் தேசத்தின் சுற்றுப்புறத்தாராகிய உன்னுடைய எதிரிகளையெல்லாம் உன் தேவனாகிய யெகோவா விலக்கி, உன்னை இளைப்பாறச்செய்யும்போது, நீ அமலேக்கியர்களின் பெயர் வானத்தின்கீழ் இராமல் அழித்துப்போடுவாயாக; இதை மறக்கவேண்டாம்.

Chapter 26

1 וְהָיָה כִּי־ תָבוֹא אֶל־ הָאָרֶץ אֲשֶׁר יְהוָה
இருக்கும் -ஆகும் நீ-நுழையும்போது -க்குள் தேசத்தில் என்று யெகோவா
H1961 H3588 H0935 H0413 H0776 H0834 H3068

אֱלֹהֶיךָ נֹתֵן לְךָ נַחֲלָה וְיָרַשְׁתָּהּ וְיָשַׁבְתָּ בָּהּ׃
உன்-தேவன் கொடுக்கிறார் உனக்கு சுதந்தரமாக நீ-அதைச்-சுதந்தரித்து அதில் அதில்-குடியேறும்போது
H0430 H5414 H0376 H5159 H3423 H8033 H3427

“உன் தேவனாகிய யெகோவா உனக்குச் சொந்தமாகக் கொடுக்கும் தேசத்தில் நீ போய்ச் சேர்ந்து, அதைக் கட்டிக்கொண்டு அதில் குடியிருக்கும்போது,

2 אֲשֶׁר הָאֲדָמָה פְּרִי כָּל־ מֵרֵאשִׁית וְלָקַחְתָּ
என்று நிலத்தின் கனியின் எல்லா- முதற்பலன்களிலிருந்து நீ-எடுத்து
H0834 H0127 H6529 H3605 H7225 H3947

נֹתֵן אֱלֹהֶיךָ יְהוָה אֲשֶׁר מֵאַרְצְךָ תָּבִיא
கொடுக்கிறார் உன்-தேவன் யெகோவா என்று உன்-நிலத்திலிருந்து நீ-கொண்டுவரும்
H5414 H0430 H3068 H0834 H0776 H0935

יִבְחַר אֲשֶׁר הַמָּקוֹם אֶל־ וְהָלַכְתָּ בַטֶּנֶא וְשַׂמְתָּ לָךְ
தெரிந்துகொள்வார் என்று இடத்திற்கு -க்கு நீ-போ கூடையில் வைத்து உனக்கு
H0977 H0834 H4725 H0413 H1980 H2935

שָׁם׃ שְׁמוֹ לְשַׁכֵּן אֱלֹהֶיךָ יְהוָה
அங்கே தம்-நாமத்தை தங்கச்செய்ய உன்-தேவன் யெகோவா
H8033 H8034 H7931 H0430 H3068

உன் தேவனாகிய யெகோவா உனக்குக் கொடுக்கும் உன் தேசத்தில் நீ பயிரிடும் நிலத்தின் அறுவடையிலெல்லாம் முந்தின பலனை எடுத்து, ஒரு கூடையிலே வைத்து, உன் தேவனாகிய யெகோவா தமது நாமம் விளங்கும்படி தெரிந்துகொண்டிருக்கும் இடத்திற்குப் போய்,

3 וּבָאתָ֙ אֶל־ הַכֹּהֵ֔ן אֲשֶׁר֙ יִהְיֶ֣ה בַּיָּמִ֔ים הָהֵ֑ם וְאָמַרְתָּ֣ אֵלָ֔יו
நீ-வந்து -இடம் ஆசாரியனிடம் யார் இருப்பான் நாட்களில் அந்த நீ-சொல்
H0935 H0413 H3548 H1961 H3117 H1992 H0559

הַיּ֔וֹם לַיהוָ֖ה אֱלֹהֶ֑יךָ כִּ֣י הִגַּ֔דְתִּי אֶל־ יְהוָ֗ה כִּ֚י בָּ֣אתִי אֶל־ הָאָ֔רֶץ אֲשֶׁ֥ר נִשְׁבַּ֛ע יְהוָ֖ה לַאֲבֹתֵ֥ינוּ לָתֶ֥ת לָֽנוּ׃
இன்று யெகோவாவிடம் உன்-தேவனிடம் -என்று நான்-அறிவிக்கிறேன் அவனிடம் -க்குள் நான்-வந்தேன் தேசத்தில் என்று ஆணையிட்டார் யெகோவா நம்-பிதாக்களுக்கு நமக்கு கொடுக்க
H3117 H3068 H0430 H5046 H0413 H0413 H0935 H0776 H7650 H3068 H0001 H0414 H5414

அந்நாட்களில் இருக்கும் ஆசாரியனிடத்தில் சென்று, அவனை நோக்கி: யெகோவா எங்களுக்குக் கொடுக்க நம்முடைய முற்பிதாக்களுக்கு வாக்களித்த தேசத்தில் வந்து சேர்ந்தேன் என்று இன்று உம்முடைய தேவனாகிய யெகோவாவுடைய சந்நிதியில் அறிக்கையிடுகிறேன் என்பாயாக.

4 וְלָקַ֤ח הַכֹּהֵן֙ הַטֶּ֣נֶא מִיָּדֶ֔ךָ וְהִנִּיחוֹ֙ לִפְנֵ֣י מִזְבַּ֔ח יְהוָ֖ה אֱלֹהֶֽיךָ׃
எடுத்து ஆசாரியன் கூடையை உன்-கையிலிருந்து அதை-வைப்பான் முன்பாக
H3947 H3548 H2935 H3027 H3240 H6440

பலிபீடத்தின் யெகோவாவின் உன்-தேவனின்
H4196 H3068 H0430

அப்பொழுது ஆசாரியன் அந்தக் கூடையை உன் கையிலிருந்து வாங்கி, அதை உன் தேவனாகிய யெகோவாவின் பலிபீடத்திற்கு முன்பாக வைக்கக்கடவன்.

5 וְעָנִ֣יתָ וְאָמַרְתָּ֗ לִפְנֵי֙ יְהוָ֣ה אֱלֹהֶ֔יךָ אֲרַמִּ֥י אֹבֵ֖ד אָבִ֑י וַיֵּ֣רֶד מִצְרַ֔יְמָה וַיָּ֤גָר שָׁם֙ בִּמְתֵ֣י מְעָ֔ט וַיְהִי־ שָׁ֖ם לְגוֹי־ גָּד֥וֹל עָצ֖וּם וָרָֽב׃
நீ-பதிலுரைத்து சொல் முன்பாக யெகோவாவின் உன்-தேவனின்
H6440 H0559 H3068 H0430

அலைந்துதிரிந்த-அரமேயன் அழிந்துகொண்டிருந்த அப்பன் என்-தகப்பன் இறங்கிப்போனான்
H0761 H0006 H0001 H3381

எகிப்துக்கு அங்கே-தங்கினான் அங்கே சிலரோடு கொஞ்சம் ஆனான் அங்கே
H4714 H8033 H4962 H4592 H1961 H8033

ஜாதியாக பெரிய வலிமையுள்ள திரளான
H6099

அப்பொழுது நீ உன் தேவனாகிய யெகோவாவுடைய சந்நிதியில் நின்று அறிக்கையிட்டுச் சொல்லவேண்டியது என்னவென்றால்: என் தகப்பன் அழிவுக்கு நேரான சீரியா தேசத்தானாக இருந்தான்; அவன் கொஞ்சம் மக்களுடன் எகிப்திற்குப் போய், அவ்விடத்தில் அந்நியனாகக் குடியிருந்து, அங்கே பெரிய பலத்த எண்ணிக்கை மிகுந்த மக்கள் கூட்டமானான்.

6 וַיָּרֵ֤עוּ אֹתָ֙נוּ֙ וַיְעַנּ֔וּנוּ וַיִּתְּנ֥וּ עָלֵ֖ינוּ עֲבֹדָ֥ה קָשָֽׁה׃
தீமை-செய்தார்கள் நம்மை-உபத்திரவப்படுத்தினார்கள் போட்டார்கள்
H7489 H6031 H5414

எகிப்தியர் நமக்கு
H4713 H0853

வேலையை நம்-மேல் கடினமான
H5656 H5921 H7186

எகிப்தியர்கள் எங்களை ஒடுக்கி, எங்களைச் சிறுமைப்படுத்தி, எங்கள்மேல் கடினமான வேலையைச் சுமத்தினபோது,

7 וַנִּצְעַק אֶל־ יְהוָה אֱלֹהֵי אֲבֹתֵינוּ וַיִּשְׁמַע
நாம்-கூப்பிட்டோம் -க்கு யெகோவாவை தேவனை நம்-பிதாக்களின் கேட்டார்
H6817 H0413 H3068 H0430 H0001 H8085

אֶת־ קֹלֵנוּ וַיַּרְא אֶת־ עָנְיֵנוּ וְאֶת־ עֲמָלֵנוּ
-ஐ நம்-குரலை கண்டார் -ஐ நம்-துன்பத்தை -ஐயும் நம்-பிரயாசத்தை
H0853 H7200 H0853 H6040 H0853 H5999

יְהוָה אֶת־ וְאֶת־ לַחֲצֵנוּ׃
யெகோவா -ஐ -ஐயும் நம்-ஒடுக்குதலை
H3068 H0853 H3906

எங்கள் முற்பிதாக்களின் தேவனாகிய யெகோவாவை நோக்கிக் கூப்பிட்டோம்; யெகோவா எங்கள் சத்தத்தைக் கேட்டு, எங்களுடைய சிறுமையையும், வருத்தத்தையும், ஒடுக்கத்தையும் பார்த்து,

8 וַיּוֹצִאֵנוּ יְהוָה מִמִּצְרַיִם בְּיָד חֲזָקָה וּבִזְרֹעַ נְטוּיָה
புறப்படச்செய்தார் யெகோவா எகிப்திலிருந்து கையினால் பலத்த புயத்தினால் நீட்டிய
H3318 H3068 H4714 H3027 H2389 H2220 H5186

וּבְמֹרָא גָּדֹל וּבְאֹתוֹת וּבְמֹפְתִים׃
பயங்கரத்தினால் மிகுந்த அடையாளங்களினால் அற்புதங்களினால்
H4159 H0226

எங்களைப் பலத்த கையினாலும், ஓங்கிய புயத்தினாலும், மகா பயங்கரங்களினாலும், அடையாளங்களினாலும், அற்புதங்களினாலும், எகிப்திலிருந்து புறப்படச்செய்து,

9 וַיְבִאֵנוּ אֶל־ הַמָּקוֹם הַזֶּה וַיִּתֶּן־ לָנוּ אֶת־ הָאָרֶץ הַזֹּאת
கொண்டுவந்தார் -க்கு இடத்திற்கு இந்த கொடுத்தார் நமக்கு -ஐ தேசத்தை இந்த
H0935 H0413 H4725 H2088 H5414 H0853 H0776 H2063

אֶרֶץ זָבַת חָלָב וּדְבָשׁ׃
தேசம் பாயும் பாலும் தேனும்
H0776 H2100 H2461 H1706

எங்களை இவ்விடத்திற்கு அழைத்துவந்து, நல்ல விளைச்சல் உள்ள செழிப்பான தேசமாகிய இந்தத் தேசத்தை எங்களுக்குக் கொடுத்தார்.

10 וְעַתָּה הִנֵּה הֵבֵאתִי אֶת־ רֵאשִׁית פְּרִי
இப்போதும் இதோ நான்-கொண்டுவந்தேன் -ஐ முதற்பலன்களை கனியின்
H6258 H2009 H0935 H0853 H7225 H6529

אֲשֶׁר־ נָתַתָּה לִי יְהוָה וְהִנַּחְתּוֹ לִפְנֵי
என்று- நீர்-கொடுத்தீர் எனக்கு யெகோவா அதை-வைத்து முன்பாக
H0127 H5414 H3068 H3240 H6440

יְהוָה וְהִשְׁתַּחֲוִיתָ לִפְנֵי אֱלֹהֶיךָ יְהוָה׃
யெகோவாவின் நீ-பணிந்துகொள் முன்பாக உன்-தேவனின் யெகோவாவின்
H3068 H7812 H6440 H0430 H3068

இப்பொழுதும், இதோ, யெகோவாவே, தேவரீர் எனக்குக் கொடுத்த நிலத்தினுடைய அறுவடைகளின் முதற்பலனைக் கொண்டுவந்தேன் என்று சொல்லி, அதை உன் தேவனாகிய யெகோவாவுடைய சந்நிதியில் வைத்து, உன் தேவனாகிய யெகோவாவுடைய சந்நிதியில் பணிந்து,

11

יְהוָה	לְךָ	נָתַן־	אֲשֶׁר	הַטּוֹב	בְּכָל־	וְשָׂמַחְתָּ	
யெகோவா	உனக்கு	கொடுத்தார்-	என்று	நன்மையில்	எல்லா-	நீ-மகிழ்ச்சியடை	
H3068		H5414			H3605	H8055	

ס	בְּקִרְבֶּךָ׃	אֲשֶׁר	וְהַגֵּר	וְהַלֵּוִי	אַתָּה	וּלְבֵיתֶךָ	אֱלֹהֶיךָ
—	உன்-நடுவில்	யார்	அந்நியனும்	லேவியனும்	நீயும்	உன்-வீட்டுக்கும்	உன்-தேவன்
	H7130		H1616	H3881			H0430

நீயும், லேவியனும் உன்னிடத்தில் இருக்கிற அந்நியனும் உன் தேவனாகிய யெகோவா உனக்கும் உன் வீட்டாருக்கும் செய்த சகல நன்மைகளுக்காகவும் சந்தோஷப்படுவீர்களாக.

12

מַעְשָׂר	כָּל־	אֶת־	לַעְשֵׂר	תְּכַלֶּה	כִּי	
தசமபாகத்தை	எல்லா-	-ஐ	தசமபாகம்-கொடுக்க	நீ-முடிக்கும்போது	-ஆகும்	
H4643	H3605	H0853	H6237	H3615		

וְנָתַתָּה	הַמַּעֲשָׂר	שְׁנַת	הַשְּׁלִישִׁת	בַּשָּׁנָה	תְּבוּאָתֶךָ	
நீ-கொடு	தசமபாகத்தின்	வருடம்	மூன்றாவது	வருடத்தில்	உன்-விளைச்சலின்	
H5414	H4643	H8141	H7992	H8141	H8393	

וְאָכְלוּ	וְלָאַלְמָנָה	לַיָּתוֹם	לַגֵּר	לַלֵּוִי	
அவர்கள்-புசித்து	விதவைக்கும்	திக்கற்றவனுக்கு	அந்நியனுக்கு	லேவியனுக்கு	
H0398	H0490	H3490	H1616	H3881	

וְשָׂבֵעוּ׃	בִּשְׁעָרֶיךָ
திருப்தியடைவார்கள்	உன்-வாசல்களில்
H7646	H8179

“தசமபாகம் செலுத்தும் வருடமாகிய மூன்றாம் வருடத்திலே, நீ உன் விளைச்சலில் பத்தில் ஒன்றை எடுத்து, லேவியனும் அந்நியனும், திக்கற்ற பிள்ளையும், விதவையும் உன் வாசல்களில் சாப்பிட்டுத் திருப்தியாகும்படி அவர்களுக்குக் கொடுத்தபின்பு,

13

בִּעַרְתִּי	אֱלֹהֶיךָ	יְהוָה	לִפְנֵי	וְאָמַרְתָּ	
நான்-அகற்றினேன்	உன்-தேவனின்	யெகோவாவின்	முன்பாக	நீ-சொல்	
H0430	H3068	H6440	H0559		

לַלֵּוִי	נְתַתִּיו	וְגַם	הַבַּיִת	מִן־	הַקֹּדֶשׁ	
லேவியனுக்கு	நான்-கொடுத்தேன்	மேலும்	வீட்டிலிருந்து	-இலிருந்து	பரிசுத்தமானதை	
H3881	H5414	H1571			H6944	

אֲשֶׁר	מִצְוָתֶךָ	כְּכָל־	וְלָאַלְמָנָה	לַיָּתוֹם	וְלַגֵּר	
என்று	உமது-கட்டளையின்படி	எல்லா-	விதவைக்கும்	திக்கற்றவனுக்கும்	அந்நியனுக்கும்	
	H4687	H3605	H0490	H3490	H1616	

מִמִּצְוֹתֶיךָ	עָבַרְתִּי	לֹא־	צִוִּיתָנִי	
உமது-கட்டளைகளிலிருந்து	உமது-கட்டளைகளை	நான்-மீறவில்லை	நீர்-கட்டளையிட்டீர்	
H4687		H3808	H6680	

שָׁכֹחְתִּי׃	וְלֹא
மறக்கவில்லை	நான்-மறக்கவில்லை
H7911	H3808

நீ உன் தேவனாகிய யெகோவாவுடைய சந்நிதியில் போய் அவரை நோக்கி: தேவரீர் எனக்குக் கொடுத்த எல்லாக் கட்டளைகளின்படியும், நான் பரிசுத்தமான பொருட்களை என் வீட்டிலிருந்து எடுத்துவந்து, லேவியனுக்கும், அந்நியனுக்கும், திக்கற்ற பிள்ளைக்கும், விதவைக்கும் கொடுத்தேன்; உம்முடைய கட்டளைகளில் ஒன்றையும் நான் மீறவும் இல்லை, மறக்கவும் இல்லை.

14

וְלֹא־	מִמֶּנּוּ	בְּאֹנִי	אָכַלְתִּי	לֹא־
நான்-அகற்றவில்லை	அதிலிருந்து	என்-துக்கத்தில்	புசிக்கவில்லை	நான்-புசிக்கவில்லை
H3808		H0205	H0398	H3808

נְתַתִּי	וְלֹא־	בְטֻמְאִ֔	מִמֶּנּוּ	בְּעֵרְתִּי
கொடுக்கவில்லை	நான்-கொடுக்கவில்லை	அசுத்தமானதற்கு	அதிலிருந்து	அகற்றவில்லை
H5414	H3808	H2931		

אֱלֹהָ֑י	יְהוָה	בְּקוֹל֙	שָׁמַעְתִּי	לְמֵ֣ת	מִמֶּנּוּ
என்-தேவனின்	யெகோவாவின்	சத்தத்திற்கு	நான்-கேட்டேன்	மரித்தவனுக்கு	அதிலிருந்து
H0430	H3068		H8085	H4191	

צִוִּיתָֽנִי׃	אֲשֶׁר	כְּכֹל	עָשִׂיתִי
நீர்-கட்டளையிட்டீர்	என்று	எல்லாவற்றின்படியும்	நான்-செய்தேன்
H6680		H3605	

நான் துக்கம்கொண்டாடும்போது அதைச் சாப்பிடவும் இல்லை, தீட்டான காரியத்திற்கு அதில் ஒன்றும் எடுக்கவும் இல்லை; மரணகாரியத்துக்காக அதில் ஒன்றும் செலுத்தவும் இல்லை; நான் என் தேவனாகிய யெகோவாவின் சத்தத்திற்குக் கீழ்ப்படிந்து, தேவரீர் எனக்குக் கட்டளையிட்டபடி சகலமும் செய்தேன்.

15

מִן־	קָדְשְׁךָ֙	מִמְּעוֹן֙	הַשְׁקִיפָ֣ה
-இலிருந்து	உமது-பரிசுத்தத்தின்	வாசஸ்தலத்திலிருந்து	கண்ணோக்கிப்பாரும்
	H6944	H4583	H8259

וְאֶת־	יִשְׂרָאֵ֤ל	אֶת־	עַמְּךָ֙	אֶת־	וּבָרֵ֣ךְ	הַשָּׁמַ֔יִם
-ஐயும்	இஸ்ரவேலை	-ஐ	உமது-ஜனத்தை	-ஐ	ஆசீர்வதியும்	வானத்திலிருந்து
H0853	H3478	H0853		H0853	H1288	H8064

לַאֲבֹתֵ֑ינוּ	נִשְׁבַּעְתָּ֣	כַּאֲשֶׁר	לָ֔נוּ	נָתַתָּ֣ה	אֲשֶׁר	הָאֲדָמָ֖ה
நம்-பிதாக்களுக்கு	நீர்-ஆணையிட்டீர்	என்றபடி	நமக்கு	நீர்-கொடுத்தீர்	என்று	நிலத்தை
H0001	H7650			H5414		H0127

ס	וּדְבָ֥שׁ׃	חָלָ֖ב	זָבַ֥ת	אֶ֛רֶץ
—	தேனும்	பாலும்	பாயும்	தேசம்
	H1706	H2461	H2100	H0776

நீர் உமது பரிசுத்த வாசஸ்தலமாகிய பரலோகத்திலிருந்து பார்த்து, உமது மக்களாகிய இஸ்ரவேலர்களையும், நீர் எங்களுடைய முற்பிதாக்களுக்கு வாக்களித்தபடியே, எங்களுக்குக் கொடுத்த நல்ல விளைச்சல் உள்ள செழிப்பான தேசத்தையும் ஆசீர்வதியும் என்று சொல்வாயாக.

16

אֶת־	לַעֲשׂוֹת֙	מְצַוְּךָ֣	אֱלֹהֶ֔יךָ	יְהוָ֥ה	הַזֶּ֖ה	הַיּ֑וֹם
-ஐ	செய்ய	கட்டளையிடுகிறார்	உன்-தேவன்	யெகோவா	இந்த	இன்று
H0853		H6680	H0430	H3068	H2088	H3117

אוֹתָ֔ם	וְעָשִׂיתָ֖	וְשָׁמַרְתָּ֥	הַמִּשְׁפָּטִ֛ים	וְאֶת־	הָאֵ֥לֶּה	הַחֻקִּ֖ים
அவற்றை	செய்	நீ-கைக்கொள்	நியாயங்களை	-ஐயும்	இந்த	இந்த-கட்டளைகளை
H0853		H8104	H4941	H0853	H0428	H2706

נַפְשֶׁךָ׃	וּבְכָל־	לְבָבְךָ֖	בְּכָל־	
உன்-ஆத்துமாவோடும்	எல்லா-	உன்-இருதயத்தோடும்	எல்லா-	
H5315	H3605	H3824	H3605	

“இந்தக் கட்டளைகளின்படியும் நியாயங்களின்படியும் நீ செய்ய, இன்று உன் தேவனாகிய யெகோவா உனக்குக் கட்டளையிடுகிறார்; ஆகையால் உன் முழு இருதயத்தோடும் உன் முழு ஆத்துமாவோடும் அவைகளைக் கைக்கொண்டு நடக்கக்கடவாய்.

17 אֶת־ -ஐ H0853 יְהוָה யெகோவாவை H3068 הָאֱמַרְתָּ நீ-அறிக்கையிட்டாய் H0559 הַיּוֹם இன்று H3117 לִהְיוֹת இருக்க H1961 לְךָ உனக்கு H0430 לֵאלֹהִים தேவனாக
וְלָלֶכֶת நடக்கவும் H3212 בִּדְרָכָיו அவர்-வழிகளில் H1870 וְלִשְׁמֹר கைக்கொள்ளவும் H8104 חֻקָּיו அவர்-கட்டளைகளை H2706 וּמִצְוֹתָיו அவர்-கற்பனைகளை H4687
וּמִשְׁפָּטָיו அவர்-நியாயங்களை H4941 וְלִשְׁמֹעַ கேட்கவும H8085 בְּקֹלוֹ׃ அவர்-சத்தத்திற்கு

யெகோவா எனக்கு தேவனாயிருப்பார் என்றும், நான் அவருடைய வழிகளில் நடந்து, அவர் கட்டளைகளையும், கற்பனைகளையும், நியாயங்களையும் கைக்கொண்டு, அவருடைய சத்தத்திற்குக் கீழ்ப்படிவேன் என்றும் நீ இன்று அவருக்கு வாக்குக்கொடுத்தாய்.

18 וַיהוָה யெகோவாவும் H3068 הֶאֱמִירְךָ உன்னை-அறிவித்தார் H0559 הַיּוֹם இன்று H3117 לִהְיוֹת இருக்க H1961 לוֹ அவருக்கு לְעַם ஜனமாக H5459 סְגֻלָּה சொந்த
כַּאֲשֶׁר என்றபடி דִּבֶּר־ சொன்னார்- H1696 לָךְ உனக்கு וְלִשְׁמֹר கைக்கொள்ள H8104 כָּל־ எல்லா- H3605 מִצְוֹתָיו׃ அவர்-கற்பனைகளை H4687

யெகோவாவும் உனக்கு வாக்குக்கொடுத்து உனக்குச் சொல்லியிருக்கிறபடி: நீ என்னுடைய கட்டளைகளையெல்லாம் கைக்கொண்டால், எனக்குச் சொந்த மக்களாயிருப்பாய் என்றும்,

19 וְלִתְתְּךָ உன்னை-வைக்க H5414 עֶלְיוֹן உன்னதமாக עַל மேலாக כָּל־ எல்லா- H3605 הַגּוֹיִם ஜாதிகளுக்கு אֲשֶׁר என்று
עָשָׂה அவர்-உண்டாக்கினார் לְתִהְלָה புகழ்ச்சிக்காகவும் לְשֵׁם பெயருக்காகவும் H8034 וּלְתִפְאֶרֶת மகிமைக்காகவும் H8597 וְלִהְיוֹתְךָ நீ-இருக்கவும் H1961
עַם־ ஜனமாக- קָדֹשׁ பரிசுத்த H6918 לַיהוָה யெகோவாவுக்கு H3068 אֱלֹהֶיךָ உன்-தேவனுக்கு H0430 כַּאֲשֶׁר என்றபடி דִּבֶּר׃ அவர்-சொன்னார் H1696 ס —

நான் உண்டாக்கிய எல்லா மக்களையும்விட, புகழ்ச்சியிலும், கீர்த்தியிலும், மகிமையிலும் உன்னைச் சிறந்திருக்கச் செய்வேன் என்றும், நான் சொன்னபடியே, நீ உன் தேவனாகிய யெகோவாவான எனக்குப் பரிசுத்த மக்களாயிருப்பாய் என்றும், அவர் இன்று உனக்குச் சொல்லுகிறார்” என்றான்.

Chapter 27

1 וַיְצַו கட்டளையிட்டான் H6680 מֹשֶׁה மோசேயும் H4872 וְזִקְנֵי மூப்பர்களும் H2205 יִשְׂרָאֵל இஸ்ரவேலின் H3478 אֶת־ -ஐ H0853 הָעָם ஜனத்தை לֵאמֹר சொல்லி H0559
שָׁמֹר கைக்கொள் H8104 אֶת־ -ஐ H0853 כָּל־ எல்லா- H3605 הַמִּצְוָה கற்பனையை H4687 אֲשֶׁר என்று אָנֹכִי நான் H0595 מְצַוֶּה கட்டளையிடுகிறேன் H6680 אֶתְכֶם உங்களுக்கு H0853
הַיּוֹם׃ இன்று H3117

பின்பு மோசே, இஸ்ரவேலின் மூப்பர்களுடன் இருக்கும்போது, மக்களை நோக்கி: “நான் இன்று உங்களுக்கு கொடுக்கிற கட்டளைகளையெல்லாம் கைக்கொள்ளுங்கள்.

2

הָאָ֖רֶץ	אֶל־	הַיַּרְדֵּ֑ן	אֶת־	תַּעַבְר֣וּ	אֲשֶׁר	בְּיוֹם֙	וְהָיָ֣ה
தேசத்தில்	-க்குள்	யோர்தானை	-ஐ	நீங்கள்-கடப்பீர்கள்	என்று	நாளிலே	இருக்கும்
H0776	H0413	H3383	H0853			H3117	H1961

אֲבָנִ֔ים	לְךָ֖	וַהֲקֵמֹתָ֣	לְךָ֔	נֹתֵ֥ן	אֱלֹהֶ֖יךָ	יְהוָ֑ה	אֲשֶׁר־
கற்களை	உனக்கு	நிறுத்து	உனக்கு	கொடுக்கிறார்	உன்-தேவன்	யெகோவா	என்று-
H0068				H5414	H0430	H3068	

בַּשִּׂ֥יד׃	אֹתָ֖ם	וְשַׂדְתָּ֥	גְּדֹלֹ֛ות
சுண்ணாம்பினால்	அவற்றை	பூசு	பெரிய
H7875	H0853	H7874	

உன் தேவனாகிய யெகோவா உங்களுக்குக் கொடுக்கும் தேசத்திற்கு நீ போக யோர்தானைக் கடக்கும் நாளில், நீ பெரிய கற்களை நாட்டி, அவைகளுக்குச் சாந்து பூசி,

3

הַזֹּ֣את	הַתּוֹרָ֗ה	דִּבְרֵי֙	כָּל־	אֶת־	עֲלֵיהֶ֔ן	וְכָתַבְתָּ֣	
இந்த	வேதத்தின்	வார்த்தைகளை	எல்லா-	-ஐ	அவற்றின்-மேல்	நீ-எழுது	
H2063	H8451	H1697	H3605	H0853		H3789	

יְהוָ֣ה	אֲשֶׁר־	הָאָ֗רֶץ	אֶל־	תָּבֹא֙	אֲשֶׁר֩	לְמַ֨עַן	בְּעָבְרֶ֜ךָ
யெகோவா	என்று-	தேசத்தில்	-க்குள்	நீ-நுழையும்படி	என்று	பொருட்டு	நீ-கடக்கும்போது
H3068		H0776	H0413	H0935		H4616	

כַּאֲשֶׁ֣ר	וּדְבַ֥שׁ	חָלָ֖ב	זָבַ֑ת	אֶ֣רֶץ	לְךָ֔	נֹתֵ֥ן	וֵאלֹהֶ֖יךָ
என்றபடி	தேனும்	பாலும்	பாயும்	தேசம்	உனக்கு	கொடுக்கிறார்	உன்-தேவன்
	H1706	H2461	H2100	H0776		H5414	H0430

לָ֥ךְ׃	אֲבֹתֶ֑יךָ	אֱלֹהֵי־	יְהוָ֖ה	דִּבֶּ֥ר
உனக்கு	உன்-பிதாக்களுக்கு	தேவன்-	யெகோவா	சொன்னார்
	H0001	H0430	H3068	H1696

உன் முற்பிதாக்களின் தேவனாகிய யெகோவா உனக்குச் சொன்னபடி உனக்குக் கொடுக்கும் நல்ல விளைச்சல் உள்ள செழிப்பான தேசத்திற்குள் நுழையும்படி நீ கடந்துபோனபின்பு, இந்த நியாயப்பிரமாண வார்த்தைகள் யாவையும் அவைகளில் எழுதக்கடவாய்.

4

הָאֲבָנִ֗ים	אֶת־	תָּקִ֤ימוּ	הַיַּרְדֵּן֙	אֶת־	בְּעָבְרְכֶ֔ם	וְהָיָ֣ה	
கற்களை	-ஐ	நிறுத்துங்கள்	யோர்தானை	-ஐ	நீங்கள்-கடக்கும்போது	இருக்கும்	
H0068	H0853		H3383	H0853		H1961	

וְשַׂדְתָּ֥	עֵיבָ֖ל	בְּהַ֣ר	הַיּ֑וֹם	אֶתְכֶ֣ם	מְצַוֶּ֔ה	אָנֹכִ֣י	אֲשֶׁ֤ר	הָאֵלֶּה֙
பூசு	ஏபால்	மலையிலே	இன்று	உங்களுக்கு	கட்டளையிடுகிறேன்	நான்	என்று	இந்த
H7874		H2022	H3117	H0853	H6680	H0595		H0428

בַּשִּׂ֥יד׃	אֹתָֽם׃
சுண்ணாம்பினால்	அவற்றை
H7875	H0853

மேலும் நீங்கள் யோர்தான் நதியைக் கடந்தபின்பு, இன்று நான் உங்களுக்குக் கட்டளையிட்டபடி அந்தக் கற்களை ஏபால் மலையிலே நாட்டி, அவைகளுக்குச் சாந்து பூசி,

5

אַבְנִ֔ים	מִזְבַּ֣ח	אֱלֹהֶ֑יךָ	לַיהוָ֖ה	מִזְבֵּ֥חַ	שָׁ֛ם	וּבָנִ֥יתָ	
கற்களின்	பலிபீடம்	உன்-தேவனுக்கு	யெகோவாவுக்கு	பலிபீடத்தை	அங்கே	கட்டு	
H0068	H4196	H0430	H3068	H4196	H8033	H1129	

בַּרְזֶ֖ל׃	עֲלֵיהֶ֥ם	תָּנִ֣יף	לֹא־
இரும்பை	அவற்றின்-மேல்	ஓச்சு	அல்ல-
H1270			H3808

அங்கே இரும்பு ஆயுதம்படாத கற்களாலே உங்கள் தேவனாகிய யெகோவாவுக்கு ஒரு பலிபீடத்தைக் கட்டுவாயாக.

6

אֱלֹהֶיךָ	יְהוָה	מִזְבָּח	אֶת־	תִּבְנֶה	שְׁלֵמוֹת	אֲבָנִים
உன்-தேவனின்	யெகோவாவின்	பலிபீடத்தை	-ஐ	கட்டு	முழுமையான	கற்கள்
H0430	H3068	H4196	H0853	H1129	H8003	H0068

אֱלֹהֶיךָ׃	לַיהוָה	עוֹלֹת	עָלָיו	וְהַעֲלִיתָ
உன்-தேவனுக்கு	யெகோவாவுக்கு	சர்வாங்க-தகனபலிகளை	அதன்-மேல்	செலுத்து
H0430	H3068			H5927

நீ உன் தேவனாகிய யெகோவாவின் பலிபீடத்தை முழுக்கற்களாலே கட்டி, அதின்மேல் உன் தேவனாகிய யெகோவாவுக்குச் சர்வாங்கதகனபலிகளையும்,

7

לִפְנֵי	וְשָׂמַחְתָּ	שָׁם	וְאָכַלְתָּ	שְׁלָמִים	וְזָבַחְתָּ	
முன்பாக	நீ-மகிழ்ச்சியடை	அங்கே	புசித்து	சமாதானபலிகளை	பலியிடு	
H6440	H8055	H8033	H0398	H8002	H2076	

אֱלֹהֶיךָ׃	יְהוָה	
உன்-தேவனின்	யெகோவாவின்	
H0430	H3068	

சமாதானபலிகளையும் செலுத்தி, உன் தேவனாகிய யெகோவாவுடைய சந்நிதியில் சாப்பிட்டுச் சந்தோஷமாக இருந்து,

8

הַזֹּאת	הַתּוֹרָה	דִּבְרֵי	כָּל־	אֶת־	הָאֲבָנִים	עַל־	וְכָתַבְתָּ
இந்த	வேதத்தின்	வார்த்தைகளை	எல்லா-	-ஐ	கற்களின்	-மேல்	நீ-எழுது
H2063	H8451	H1697	H3605	H0853	H0068		H3789

ס	הֵיטֵב׃	בַּאֵר	
—	நன்றாக	தெளிவாக	
	H3190	H0874	

அந்தக் கற்களில் இந்த நியாயப்பிரமாணத்தின் வார்த்தைகளையெல்லாம் மிகத்தெளிவாக எழுதக்கடவாய்” என்று கட்டளையிட்டான்.

9

יִשְׂרָאֵל	כָּל־	אֶל	הַלְוִיִּם	וְהַכֹּהֲנִים	מֹשֶׁה	וַיְדַבֵּר	
இஸ்ரவேலுக்கு	எல்லா-	-க்கு	லேவியர்களான	ஆசாரியர்களும்	மோசேயும்	பேசினார்	
H3478	H3605	H0413	H3881	H3548	H4872	H1696	

לְעָם	נִהְיֵיתָ	הַזֶּה	הַיּוֹם	יִשְׂרָאֵל	וּשְׁמַע	וְהַסְכֵּת	לֵאמֹר
ஜனமாக	நீ-ஆனாய்	இந்த	இன்று	இஸ்ரவேலே	கேள்	கவனி	சொல்லி
	H1961	H2088	H3117	H3478	H8085	H5535	H0559

אֱלֹהֶיךָ׃	לַיהוָה
உன்-தேவனுக்கு	யெகோவாவுக்கு
H0430	H3068

பின்னும் மோசே, லேவியர்களாகிய ஆசாரியர்களுடன் இருக்கும்போது, இஸ்ரவேலர்கள் எல்லோரையும் நோக்கி: “இஸ்ரவேலே, கவனித்துக் கேள்; இந்நாளில் உன் தேவனாகிய யெகோவாவுக்குரிய மக்கள் கூட்டமானாய்.

10

מִצְוֹתָו	אֶת־	וְעָשִׂיתָ	אֱלֹהֶיךָ	יְהוָה	בְּקוֹל	וְשָׁמַעְתָּ
அவர்-கற்பனைகளை	-ஐ	செய்	உன்-தேவனின்	யெகோவாவின்	சத்தத்திற்கு	நீ-கேள்
H4687	H0853		H0430	H3068		H8085

ס	הַיּוֹם׃	מְצַוְּךָ	אָנֹכִי	אֲשֶׁר	חֻקָּיו	וְאֶת־	
—	இன்று	உனக்கு-கட்டளையிடுகிறேன்	நான்	என்று	அவர்-கட்டளைகளை	-ஐயும்	
	H3117	H6680	H0595		H2706	H0853	

ஆகையால் நீ உன் தேவனாகிய யெகோவாவுடைய சத்தத்திற்குக் கீழ்ப்படிந்து, இன்று நான் உனக்கு கொடுக்கிற அவருடைய கற்பனைகளின்படியும், கட்டளைகளின்படியும் செய்வாயாக” என்று சொன்னான்.

11

לֵאמֹֽר׃	הַהוּא	בַּיּוֹם	הָעָם	אֶת־	מֹשֶׁה	וַיְצַו
சொல்லி	அந்த	நாளிலே	ஜனத்தை	-ஐ	மோசே	கட்டளையிட்டான்
H0559	H1931	H3117		H0853	H4872	H6680

மேலும் அந்நாளிலே மோசே மக்களை நோக்கி:

12

גְּרִזִּים	הַר	עַל־	הָעָם	אֶת־	לְבָרֵךְ	יַעַמְדוּ	אֵלֶּה
கெரிசீம்	மலையிலே	-மேல்	ஜனத்தை	-ஐ	ஆசீர்வதிக்க	நிற்பார்கள்	இவர்கள்
H1630	H2022				H1288	H5975	H0428

וְיִשָּׂשכָר	וְיהוּדָה	וְלֵוִי	שִׁמְעוֹן	הַיַּרְדֵּן	אֶת־	בְּעָבְרְכֶם
இசக்காரும்	யூதாவும்	லேவியும்	சிமியோனும்	யோர்தானை	-ஐ	நீங்கள்-கடக்கும்போது
H3485	H3063	H3878	H8095	H3383	H0853	

וּבִנְיָמִֽן׃	וְיוֹסֵף
பென்யமீனும்	யோசேப்பும்
H1144	H3130

“நீங்கள் யோர்தான் நதியைக் கடந்தபின்பு, மக்கள் ஆசீர்வதிக்கப்படும்படி கெரிசீம் மலையில் சிமியோன், லேவி, யூதா, இசக்கார், யோசேப்பு, பென்யமீன் என்னும் கோத்திரங்கள் நிற்கவேண்டும்.

13

גָּד	רְאוּבֵן	עֵיבָל	בְּהַר	הַקְּלָלָה	עַל־	יַעַמְדוּ	וְאֵלֶּה
காத்தும்	ரூபனும்	ஏபால்	மலையிலே	சாபத்திற்கு	-மேல்	நிற்பார்கள்	இவர்கள்
H1410	H7205		H2022	H7045		H5975	H0428

וְנַפְתָּלִֽי׃	דָּן	וּזְבוּלֻן	וְאָשֵׁר
நப்தலியும்	தாணும்	செபுலோனும்	ஆசேரும்
H5321	H1835	H2074	H0836

சாபத்தைக் கூறுவதற்கு, ஏபால் மலையில் ரூபன், காத், ஆசேர், செபுலோன், தாண், நப்தலி என்னும் கோத்திரங்கள் நிற்கவேண்டும்.

14

אִישׁ	כָּל־	אֶל־	וְאָמְרוּ	הַלְוִיִּם	וְעָנוּ	
மனிதனுக்கு	எல்லா-	-க்கு	சொல்வார்கள்	லேவியர்கள்	பதிலுரைப்பார்கள்	
H0376	H3605	H0413	H0559	H3881		

ס	רָם׃	קוֹל	יִשְׂרָאֵל
—	உரத்த	சத்தத்தினால்	இஸ்ரவேலின்
			H3478

அப்பொழுது லேவியர்கள் உரத்த சத்தமிட்டு இஸ்ரவேல் மனிதர்கள் எல்லோரையும் பார்த்து:

15

וּמַסֵּכָה	פֶּסֶל	יַעֲשֶׂה׀	אֲשֶׁר	הָאִישׁ	אָרוּר	
வார்ப்படத்தையும்	சிலையை	செய்வானோ	யார்	மனிதன்	சபிக்கப்பட்டவன்	
	H6459			H0376	H0779	

בַּסָּתֶר	וְשָׂם	חָרָשׁ	יְדֵי	מַעֲשֵׂה	יְהוָה	תּוֹעֲבַת	
மறைவிலே	வைப்பான்	தச்சனின்	கைகளின்	வேலை	யெகோவாவுக்கு	அருவருப்பான	
		H2796	H3027	H4639	H3068	H8441	

ס	אָמֵן׃	וְאָמְרוּ	הָעָם	כָּל־	וְעָנוּ
—	ஆமென்	சொல்வார்கள்	ஜனமும்	எல்லா-	பதிலுரைப்பார்கள்
	H0543	H0559		H3605	

யெகோவாவுக்கு அருவருப்பான காரியமாகிய தொழிலாளிகளுடைய கைவேலையாக செய்யப்பட்டதும் வார்ப்பிக்கப்பட்டதுமான எந்தவொரு விக்கிரகத்தையும் உண்டாக்கி ஒளித்துவைக்கிறவன் சபிக்கப்பட்டவன் என்பார்களாக; அதற்கு மக்களெல்லோரும் மறுமொழியாக ஆமென் என்று சொல்வார்களாக.

16

אָרוּר	מַקֶּלֶה	אָבִיו	וְאִמּוֹ	וְאָמַר	כָּל־
சபிக்கப்பட்டவன்	அவமதிப்பவன்	தன்-தகப்பனை	தன்-தாயையும்	சொல்வார்கள்	எல்லா-
H0779	H7034	H0001	H0517	H0559	H3605

הָעָם	אָמֵן׃	ס	
ஜனமும்	ஆமென்	—	
	H0543		

தன் தகப்பனையும் தன் தாயையும் அவமதிக்கிறவன் சபிக்கப்பட்டவன் என்பார்களாக; மக்களெல்லோரும் ஆமென் என்று சொல்வார்களாக.

17

אָרוּר	מַסִּיג	גְּבוּל	רֵעֵהוּ	וְאָמַר	כָּל־
சபிக்கப்பட்டவன்	நகர்த்துபவன்	எல்லையை	தன்-அயலானின்	சொல்வார்கள்	எல்லா-
H0779	H5253	H1366	H7453	H0559	H3605

הָעָם	אָמֵן׃	ס	
ஜனமும்	ஆமென்	—	
	H0543		

பிறனுடைய எல்லைக்குறியை மாற்றிப்போடுகிறவன் சபிக்கப்பட்டவன் என்பார்களாக; மக்களெல்லோரும் ஆமென் என்று சொல்வார்களாக.

18

אָרוּר	מַשְׁגֶּה	עִוֵּר	בַּדָּרֶךְ	וְאָמַר	כָּל־
சபிக்கப்பட்டவன்	வழிதவறச்செய்பவன்	குருடனை	வழியிலே	சொல்வார்கள்	எல்லா-
H0779	H7686	H5787	H1870	H0559	H3605

הָעָם	אָמֵן׃	ס	
ஜனமும்	ஆமென்	—	
	H0543		

குருடனை வழிமாறச் செய்கிறவன் சபிக்கப்பட்டவன் என்பார்களாக; மக்களெல்லோரும் ஆமென் என்று சொல்வார்களாக.

19

אָרוּר	מַטֶּה	מִשְׁפַּט	גֵּר־	יָתוֹם	וְאַלְמָנָה
சபிக்கப்பட்டவன்	புரட்டுபவன்	நியாயத்தை	அந்நியனின்-	திக்கற்றவனின்	விதவையின்
H0779	H5186	H4941	H1616	H3490	H0490

וְאָמַר	כָּל־	הָעָם	אָמֵן׃	ס	
சொல்வார்கள்	எல்லா-	ஜனமும்	ஆமென்	—	
H0559	H3605		H0543		

அந்நியன், திக்கற்றவன், விதவை ஆகிய இவர்களுடைய நியாயத்தைப் புரட்டுகிறவன் சபிக்கப்பட்டவன் என்பார்களாக; மக்களெல்லோரும் ஆமென் என்று சொல்வார்களாக.

20

אָרוּר	שֹׁכֵב	עִם־	אֵשֶׁת	אָבִיו	כִּי
சபிக்கப்பட்டவன்	படுப்பவன்	-உடன்	மனைவியுடன்	தன்-தகப்பனின்	-ஆகும்
H0779	H7901		H0802	H0001	

גִּלָּה	כְּנַף	אָבִיו	וְאָמַר	כָּל־	הָעָם
வெளிப்படுத்தினான்	ஆடையை	தன்-தகப்பனின்	சொல்வார்கள்	எல்லா-	ஜனமும்
H1540	H3671	H0001	H0559	H3605	

אָמֵן׃	ס	
ஆமென்	—	
H0543		

தன் தகப்பனுடைய மனைவியோடே உறவுகொள்கிறவன், தன் தகப்பனை அவமானப்படுத்தியதால், சபிக்கப்பட்டவன் என்பார்களாக; மக்களெல்லோரும் ஆமென் என்று சொல்வார்களாக.

כָּל־	וְאָמַר	בְּהֵמָה	כָּל־	עִם־	שֹׁכֵב	אָרוּר	21
எல்லா-	சொல்வார்கள்	மிருகத்துடனும்	எந்த-	-உடன்	படுப்பவன்	சபிக்கப்பட்டவன்	
H3605	H0559	H0929	H3605		H7901	H0779	

ס	אָמֵן׃	הָעָם
—	ஆமென்	ஜனமும்
	H0543	

யாதொரு மிருகத்தோடே உறவுகொள்கிறவன் சபிக்கப்பட்டவன் என்பார்களாக; மக்களெல்லோரும் ஆமென் என்று சொல்வார்களாக.

אָבִיו	בַּת־	אֲחֹתוֹ	עִם־	שֹׁכֵב	אָרוּר		22
தன்-தகப்பனின்	மகள்-	தன்-சகோதரியுடன்	-உடன்	படுப்பவன்	சபிக்கப்பட்டவன்		
H0001	H1323	H0269		H7901	H0779		

ס	אָמֵן׃	הָעָם	כָּל־	וְאָמַר	אִמּוֹ	בַּת־	אוֹ
—	ஆமென்	ஜனமும்	எல்லா-	சொல்வார்கள்	தன்-தாயின்	மகள்-	அல்லது
	H0543		H3605	H0559	H0517	H1323	

தன் தகப்பனுக்காவது தாய்க்காவது மகளாகிய தன் சகோதரியுடன் உறவுகொள்கிறவன் சபிக்கப்பட்டவன் என்பார்களாக; மக்களெல்லோரும் ஆமென் என்று சொல்வார்களாக.

כָּל־	וְאָמַר	חֹתַנְתּוֹ	עִם־	שֹׁכֵב	אָרוּר	23
எல்லா-	சொல்வார்கள்	தன்-மாமியாருடன்	-உடன்	படுப்பவன்	சபிக்கப்பட்டவன்	
H3605	H0559			H7901	H0779	

ס	אָמֵן׃	הָעָם
—	ஆமென்	ஜனமும்
	H0543	

தன் மாமியாருடன் உறவுகொள்கிறவன் சபிக்கப்பட்டவன் என்பார்களாக; மக்களெல்லோரும் ஆமென் என்று சொல்வார்களாக.

כָּל־	וְאָמַר	בַּסָּתֶר	רֵעֵהוּ	מַכֵּה	אָרוּר	24
எல்லா-	சொல்வார்கள்	மறைவிலே	தன்-அயலானை	அடிப்பவன்	சபிக்கப்பட்டவன்	
H3605	H0559		H7453	H5221	H0779	

ס	אָמֵן׃	הָעָם
—	ஆமென்	ஜனமும்
	H0543	

மறைவிலே பிறனைக் கொலைசெய்கிறவன் சபிக்கப்பட்டவன் என்பார்களாக; மக்களெல்லோரும் ஆமென் என்று சொல்வார்களாக.

דָּם	נֶפֶשׁ	לְהַכּוֹת	שֹׁחַד	לָקַחַ	אָרוּר	25
இரத்தத்தின்	ஆத்துமாவை	கொல்ல	இலஞ்சத்தை	வாங்குபவன்	சபிக்கப்பட்டவன்	
H1818	H5315	H5221	H7810	H3947	H0779	

ס	אָמֵן׃	הָעָם	כָּל־	וְאָמַר	נָקִי
—	ஆமென்	ஜனமும்	எல்லா-	சொல்வார்கள்	நிரபராதியின்
	H0543		H3605	H0559	

குற்றமில்லாதவனைக் கொலைசெய்வதற்கு லஞ்சம் வாங்குகிறவன் சபிக்கப்பட்டவன் என்பார்களாக; மக்களெல்லோரும் ஆமென் என்று சொல்வார்களாக.

26 אָרוּר אֲשֶׁר לֹא־ יָקִים אֶת־ כָּל־ דִּבְרֵי הַתּוֹרָה הַזֹּאת לַעֲשׂוֹת אוֹתָם וְאָמַר כָּל־ הָעָם אָמֵן׃ פ

சபிக்கப்பட்டவன் யார் நிலைநிறுத்தமாட்டானோ -ஐ நிலைநிறுத்தமாட்டானோ- எல்லா- ஜனமும் ஆமென்

H0779 H3808 H0853 H3605 H0543

இந்த நியாயப்பிரமாண வார்த்தைகளையெல்லாம் கைக்கொண்டு நடக்காதவன் சபிக்கப்பட்டவன் என்பார்களாக; மக்களெல்லோரும் ஆமென் என்று சொல்வார்களாக.

Chapter 28

1 וְהָיָה אִם־ שָׁמוֹעַ תִּשְׁמַע בְּקוֹל יְהוָה אֱלֹהֶיךָ לִשְׁמֹר לַעֲשׂוֹת אֶת־ כָּל־ מִצְוֹתָיו אֲשֶׁר אָנֹכִי מְצַוְּךָ הַיּוֹם וְנָתָנְךָ יְהוָה אֱלֹהֶיךָ עֶלְיוֹן עַל כָּל־ גּוֹיֵי הָאָרֶץ׃

இருக்கும் -ஆகும் கேட்டு நீ-கேட்பாயானால் சத்தத்திற்கு யெகோவா உன்-தேவனின் செய்ய கைக்கொள்ள -ஐ எல்லா- அவர்-கற்பனைகளை என்று நான் இன்று உனக்கு-கட்டளையிடுகிறேன் உன்னை-வைப்பார் உன்-தேவன் யெகோவா உன்னதமாக மேலாக எல்லா- ஜாதிகளுக்கு பூமியின்

H1961 H8085 H8085 H0430 H3068 H8104 H0853 H3605 H4687 H0595 H6680 H3117 H5414 H0430 H3068 H6629 H3605 H0776

“இன்று நான் உனக்கு கொடுக்கிற உன் தேவனாகிய யெகோவாவுடைய கட்டளைகளின்படியெல்லாம் செய்ய நீ கவனமாயிருப்பதற்கு, அவருடைய சத்தத்திற்கு உண்மையாகச் செவிகொடுப்பாயானால், உன் தேவனாகிய யெகோவா பூமியிலுள்ள அனைத்து மக்களிலும் உன்னை மேன்மையாக வைப்பார்.

2 וּבָאוּ עָלֶיךָ כָּל־ הַבְּרָכוֹת הָאֵלֶּה וְהִשִּׂיגֻךְ כִּי תִשְׁמַע בְּקוֹל יְהוָה אֱלֹהֶיךָ׃

வரும் உன்-மேல் எல்லா- ஆசீர்வாதங்களும் இந்த உன்னைத்-தொடரும் -ஆகும் நீ-கேட்பாயானால் சத்தத்திற்கு யெகோவா உன்-தேவனின்

H0935 H3605 H1293 H0428 H5381 H8085 H3068 H0430

நீ உன் தேவனாகிய யெகோவாவின் சத்தத்திற்குச் செவிகொடுக்கும்போது, இப்பொழுது சொல்லப்படும் ஆசீர்வாதங்களெல்லாம் உன்மேல் வந்து உனக்குப் பலிக்கும்.

3 בָּרוּךְ אַתָּה בָּעִיר וּבָרוּךְ אַתָּה בַּשָּׂדֶה׃

ஆசீர்வதிக்கப்பட்டவன் நீயும் நகரத்தில் ஆசீர்வதிக்கப்பட்டவன் நீயும் வயல்வெளியில்

H1288 H0859 H1288 H0859

நீ பட்டணத்திற்கு உள்ளேயும் வெளியேயும் வயல்வெளிகளிலும் ஆசீர்வதிக்கப்பட்டிருப்பாய்.

4 בָּרוּךְ פְּרִי־ בִטְנְךָ וּפְרִי אַדְמָתְךָ וּפְרִי בְהֶמְתֶּךָ שְׁגַר אֶלָפֶיךָ וְעַשְׁתְּרוֹת צֹאנֶךָ׃

ஆசீர்வதிக்கப்பட்டது கனி- உன்-கர்ப்பத்தின் கனியும் உன்-நிலத்தின் கனியும் உன்-மிருகத்தின் ஈற்று உன்-மாடுகளின் மந்தைகளும் உன்-ஆடுகளின்

H1288 H6529 H0990 H6529 H0127 H6529 H0929 H7698 H0504 H6251 H6629

உன் கர்ப்பத்தின் பிறப்புகளும், உன் நிலத்தின் பலனும், உன் மாடுகளின் பெருக்கமும், உன் ஆடுகளின் மந்தைகளுமாகிய உன் மிருகஜீவன்களின் பலனும் ஆசீர்வதிக்கப்பட்டிருக்கும்.

5

בָּרוּךְ	טַנְאֲךָ	וּמִשְׁאַרְתֶּךָ׃
ஆசீர்வதிக்கப்பட்டது	உன்-கூடையும்	உன்-மாப்பிசைவுத்-தொட்டியும்
H1288	H2935	H4863

உன் பழ கூடையும், மாவு பிசைகிற உன் பாத்திரமும் ஆசீர்வதிக்கப்பட்டிருக்கும்.

6

אַתָּה	וּבָרוּךְ	בְּבֹאֶךָ	אַתָּה	בָּרוּךְ
நீயும்	ஆசீர்வதிக்கப்பட்டவன்	உன்-வருகையிலும்	நீயும்	ஆசீர்வதிக்கப்பட்டவன்
	H1288	H0935		H1288

בְּצֵאתֶךָ׃
உன்-போக்கிலும்
H3318

நீ வரும்போதும் போகும்போதும் ஆசீர்வதிக்கப்பட்டிருப்பாய்.

7

עָלֶיךָ	הַקָּמִים	אֹיְבֶיךָ	אֶת־	יְהוָה	יִתֵּן
உனக்கு-எதிராக	எழும்புகிற	உன்-பகைஞர்களை	-ஐ	யெகோவா	கொடுப்பார்
		H0341	H0853	H3068	H5414

יֵצְאוּ	אֶחָד	בְּדֶרֶךְ	לְפָנֶיךָ	נִגָּפִים
புறப்படுவார்கள்	ஒன்றில்	வழியில்	உன்-முன்பாக	தோற்கடிக்கப்பட்டவர்களாக
H3318	H0259	H1870	H6440	H5062

לְפָנֶיךָ׃	יָנוּסוּ	דְּרָכִים	וּבְשִׁבְעָה	אֵלֶיךָ
உன்-முன்பாக	ஓடுவார்கள்	வழிகளில்	ஏழு-	உனக்கு-எதிராக
H6440	H5127	H1870	H7651	H0413

“உனக்கு விரோதமாக எழும்பும் உன் எதிரிகளைக் யெகோவா உனக்கு முன்பாக தோற்கடிக்கப்பட ஒப்புக்கொடுப்பார்; ஒரு வழியாக உனக்கு எதிராகப் புறப்பட்டு வருவார்கள்; ஏழு வழியாக உனக்கு முன்பாக ஓடிப்போவார்கள்.

8

בַּאֲסָמֶיךָ	הַבְּרָכָה	אֶת־	אִתְּךָ	יְהוָה	יְצַו
உன்-களஞ்சியங்களில்	ஆசீர்வாதத்தை	-ஐ	உன்னுடன்	யெகோவா	கட்டளையிடுவார்
H0618	H1293	H0853	H0854	H3068	H6680

אֲשֶׁר־	בָּאָרֶץ	וּבֵרַכְךָ	יָדֶךָ	מִשְׁלַח	וּבְכֹל
என்று-	தேசத்தில்	உன்னை-ஆசீர்வதிப்பார்	உன்-கையின்	செயலிலும்	எல்லா-
	H0776	H1288	H3027		H3605

לָךְ׃	נֹתֵן	אֱלֹהֶיךָ	יְהוָה
உனக்கு	கொடுக்கிறார்	உன்-தேவன்	யெகோவா
	H5414	H0430	H3068

யெகோவா உன் பண்டகசாலைகளிலும், நீ செய்யும் எல்லா வேலையிலும் உனக்கு ஆசீர்வாதம் கட்டளையிடுவார்; உன் தேவனாகிய யெகோவா உனக்குக் கொடுக்கும் தேசத்திலே உன்னை ஆசீர்வதிப்பார்.

9

נִשְׁבַּע־	כַּאֲשֶׁר	קָדוֹשׁ	לְעַם	לוֹ	יְהוָה	יְקִימְךָ
ஆணையிட்டார்-	என்றபடி	பரிசுத்த	ஜனமாக	அவருக்கு	யெகோவா	நிலைநிறுத்துவார்
H7650		H6918			H3068	

יְהוָה	מִצְוֹת	אֶת־	תִּשְׁמֹר	כִּי	לָךְ
யெகோவாவின்	கற்பனைகளை	-ஐ	நீ-கைக்கொள்வாய்	-ஆகும்	உனக்கு
H3068	H4687	H0853	H8104		

בִּדְרָכָיו׃	וְהָלַכְתָּ	אֱלֹהֶיךָ	
அவர்-வழிகளில்	நீ-நடப்பாய்	உன்-தேவனின்	
H1870	H1980	H0430	

நீ உன் தேவனாகிய யெகோவாவின் கட்டளைகளைக் கைக்கொண்டு, அவருடைய வழிகளில் நடக்கும்போது, யெகோவா உனக்கு வாக்களித்தபடியே, உன்னைத் தமக்குப் பரிசுத்த மக்களாக நிலைப்படுத்துவார்.

10

יְהוָה	שֵׁם	כִּי	הָאָרֶץ	עַמֵּי	כָּל־	וְרָאוּ	
யெகோவாவின்	நாமம்	-என்று	பூமியின்	ஜனங்களும்	எல்லா-	காண்பார்கள்	
H3068	H8034		H0776		H3605	H7200	

מִמֶּךָּ׃	וְיָרְאוּ	עָלֶיךָ	נִקְרָא
உன்னைக்-குறித்து	பயப்படுவார்கள்	உன்-மேல்	அழைக்கப்பட்டது
	H3372		H7121

அப்பொழுது யெகோவாவுடைய நாமம் உனக்குச் சூட்டப்பட்டது என்று பூமியின் மக்களெல்லாம் கண்டு, உனக்குப் பயப்படுவார்கள்.

11

וּבִפְרִי	בִּטְנְךָ	בִּפְרִי	לְטוֹבָה	יְהוָה	וְהוֹתִרְךָ	
கனியிலும்	உன்-கர்ப்பத்தின்	கனியில்	நன்மைக்காக	யெகோவா	மிகுதியாக்குவார்	
H6529	H0990	H6529		H3068	H3498	

נִשְׁבַּע	אֲשֶׁר	הָאֲדָמָה	עַל	אַדְמָתֶךָ	וּבִפְרִי	בְּהֵמְתֶךָ
ஆணையிட்டார்	என்று	நிலத்தில்	-மேல்	உன்-நிலத்தின்	கனியிலும்	உன்-மிருகத்தின்
H7650		H0127		H0127	H6529	H0929

לָךְ׃	לָתֶת	לַאֲבֹתֶיךָ	יְהוָה
உனக்கு	கொடுக்க	உன்-பிதாக்களுக்கு	யெகோவா
	H5414	H0001	H3068

உனக்குக் கொடுப்பேன் என்று யெகோவா உன் முற்பிதாக்களுக்கு வாக்களித்த தேசத்தில், யெகோவா உன் கர்ப்பப்பிறப்பிலும், உன் மிருகஜீவன்களின் பலனிலும், உன் நிலத்தின் பலனிலும் உனக்குப் பரிபூரண நன்மை உண்டாகக் கட்டளையிடுவார்.

12

הַשָּׁמַיִם	אֶת־	הַטּוֹב	אוֹצָרוֹ	אֶת־	לְךָ	וְיִהוָה	יִפְתַּח
வானத்தை	-ஐ	நல்ல	அவர்-பொக்கிஷத்தை	-ஐ	உனக்கு	யெகோவா	திறப்பார்
H8064	H0853		H0214	H0853		H3068	

כָּל־	אֵת	וּלְבָרֵךְ	בְּעִתּוֹ	אַרְצְךָ	מְטַר־	לָתֶת	
எல்லா-	-ஐ	ஆசீர்வதிக்கவும்	அதன்-காலத்தில்	உன்-தேசத்தின்	மழையை-	கொடுக்க	
H3605	H0853	H1288	H6256	H0776	H4306	H5414	

לֹא	וְאַתָּה	רַבִּים	גּוֹיִם	וְהִלְוִיתָ	יָדֶךָ	מַעֲשֵׂה
அல்ல-	நீயோ	அநேக	ஜாதிகளுக்கு	நீ-கடன்கொடுப்பாய்	உன்-கையின்	வேலையை
H3808					H3027	H4639

תִּלְוֶה׃
கடன்வாங்குவாய்

ஏற்ற காலத்தில் உன் தேசத்திலே மழை பெய்யவும் நீ கையிட்டுச்செய்யும் வேலைகளையெல்லாம் ஆசீர்வதிக்கவும், யெகோவா உனக்குத் தமது நல்ல பொக்கிஷசாலையாகிய வானத்தைத் திறப்பார்; நீ அநேகம் மக்களுக்குக் கடன்கொடுப்பாய், நீயோ கடன் வாங்காதிருப்பாய்.

13

לְמַעְלָה	רַק	וְהָיִיתָ	לְזָנָב	וְלֹא	לְרֹאשׁ	יְהוָה	וּנְתָנְךָ
மேலாக	மட்டும்	நீ-இருப்பாய்	வாலாக	அல்ல-	தலையாக	யெகோவா	வைப்பார்
H4605	H7535	H1961	H2180	H3808		H3068	H5414

	וּמִצְוֹת	אֶל־	תִּשְׁמַע	כִּי־	לְמַטָּה	תִּהְיֶה	וְלֹא
	கற்பனைகளை	-க்கு	நீ-கேட்பாயானால்	-ஆகும்	கீழாக	இருப்பாய்	அல்ல-
	H4687	H0413	H8085		H4295	H1961	H3808

הַיּוֹם	מְצַוְּךָ		אָנֹכִי	אֲשֶׁר	אֱלֹהֶיךָ		יְהוָה
இன்று	உனக்கு-கட்டளையிடுகிறேன்		நான்	என்று	உன்-தேவனின்		யெகோவாவின்
H3117	H6680		H0595		H0430		H3068

וְלַעֲשׂוֹת׃	לִשְׁמֹר
செய்யவும்	கைக்கொள்ளவும்
	H8104

இன்று நான் உங்களுக்கு கொடுக்கிற வார்த்தைகள் யாவையும் விட்டுவிலகி வேறே தெய்வங்களை வணங்குவதற்கு, நீ வலதுபுறமோ, இடதுபுறமோ சாயாமல்,

14

מְצַוֶּה	אָנֹכִי	אֲשֶׁר	הַדְּבָרִים	מִכֹּל־	תָּסוּר	וְלֹא	
கட்டளையிடுகிறேன்	நான்	என்று	வார்த்தைகளிலிருந்து	எல்லா-	விலகு	அல்ல-	
H6680	H0595		H1697	H3605	H5493	H3808	

אֱלֹהִים	אֲחֵרִים	אַחֲרֵי	לָלֶכֶת	וּשְׂמֹאול	יָמִין	הַיּוֹם	אֶתְכֶם	
தெய்வங்களின்	வேறு	பின்னால்	நடக்க	இடதும்	வலது	இன்று	உங்களுக்கு	
H0430	H0312		H3212	H8040	H3225	H3117	H0853	

ס	לְעָבְדָם׃
—	அவர்களை-சேவிக்க
	H5647

இன்று நான் உனக்கு கொடுக்கிற உன் தேவனாகிய யெகோவாவின் கட்டளைகளைக் கைக்கொள்ளவும் அவைகளின்படி நடக்கவும் அவைகளுக்குச் செவிகொடுத்துவந்தால், யெகோவா உன்னை வாலாக்காமல் தலையாக்குவார், நீ கீழாகாமல் மேலாவாய்.

15

אֱלֹהֶיךָ	יְהוָה	בְּקוֹל	תִּשְׁמַע	לֹא	אִם־	וְהָיָה	
உன்-தேவனின்	யெகோவா	சத்தத்திற்கு	நீ-கேட்பாய்	அல்ல-	-ஆகும்	இருக்கும்	
H0430	H3068		H8085	H3808		H1961	

אֲשֶׁר	וְחֻקֹּתָיו	מִצְוֹתָיו	כָּל־	אֶת־	לַעֲשׂוֹת	לִשְׁמֹר		
என்று	அவர்-கட்டளைகளையும்	அவர்-கற்பனைகளை	எல்லா-	-ஐ	செய்ய	கைக்கொள்ள		
	H2708	H4687	H3605	H0853		H8104		

הַקְּלָלוֹת	כָּל־	עָלֶיךָ	וּבָאוּ	הַיּוֹם	מְצַוְּךָ		אָנֹכִי
சாபங்களும்	எல்லா-	உன்-மேல்	வரும்	இன்று	உனக்கு-கட்டளையிடுகிறேன்		நான்
H7045	H3605		H0935	H3117	H6680		H0595

וְהִשִּׂיגוּךָ׃	הָאֵלֶּה
உன்னைத்-தொடரும்	இந்த
H5381	H0428

“இன்று நான் உனக்கு கொடுக்கிற உன் தேவனாகிய யெகோவாவுடைய எல்லாக் கற்பனைகளின்படியும் கட்டளைகளின்படியும் நடக்கக் கவனமாயிருக்கிறதற்கு, அவருடைய சத்தத்தை கேட்காவிட்டால், இப்பொழுது சொல்லப்படும் சாபங்களெல்லாம் உன்மேல் வந்து, உனக்குப் பலிக்கும்.

16

בַּשָּׂדֶה׃	אַתָּה	וְאָרוּר	בָּעִיר	אַתָּה	אָרוּר	
வயல்வெளியில்	நீயும்	சபிக்கப்பட்டவன்	நகரத்தில்	நீயும்	சபிக்கப்பட்டவன்	
		H0779			H0779	

நீ பட்டணத்திற்கு உள்ளேயும் வெளியேயும் சபிக்கப்பட்டிருப்பாய்.

17 אָרוּר | טַנְאֲךָ | וּמִשְׁאַרְתֶּךָ׃
சபிக்கப்பட்டது | உன்-கூடையும் | உன்-மாப்பிசைவுத்-தொட்டியும்
H0779 | H2935 | H4863

உன் கூடையும், மாவு பிசைகிற உன் பாத்திரமும் சபிக்கப்பட்டிருக்கும்.

18 אָרוּר | פְּרִי־ | בִטְנְךָ | וּפְרִי | אַדְמָתֶךָ | שְׁגַר | אֲלָפֶיךָ
சபிக்கப்பட்டது | கனி- | உன்-கர்ப்பத்தின் | கனியும் | உன்-நிலத்தின் | ஈற்று | உன்-மாடுகளின்
H0779 | H6529 | H0990 | H6529 | H0127 | H7698 | H0504

וְעַשְׁתְּרוֹת | צֹאנֶךָ׃
மந்தைகளும் | உன்-ஆடுகளின்
H6251 | H6629

உன் கர்ப்பத்தின் பிறப்பும், உன் நிலத்தின் பலனும், உன் மாடுகளின் பெருக்கமும், உன் ஆடுகளின் மந்தைகளும் சபிக்கப்பட்டிருக்கும்.

19 אָרוּר | אַתָּה | בְּבֹאֶךָ | וְאָרוּר | אַתָּה | בְּצֵאתֶךָ׃
சபிக்கப்பட்டவன் | நீயும் | உன்-வருகையிலும் | சபிக்கப்பட்டவன் | நீயும் | உன்-போக்கிலும்
H0779 | H0935 | H0779 | H3318

நீ வரும்போதும் போகும்போதும் சபிக்கப்பட்டிருப்பாய்.

20 יְשַׁלַּח | יְהוָה | בְּךָ | אֶת־ | הַמְּאֵרָה | אֶת־ | הַמְּהוּמָה | וְאֶת־
அனுப்புவார் | யெகோவா | உன்-மேல் | -ஐ | சாபத்தை | -ஐ | கலக்கத்தையும் | -ஐயும்
H7971 | H3068 | H0853 | H3994 | H0853 | H4103 | H0853

עַד | תַּעֲשָׂה | אֲשֶׁר | יָדְךָ | מִשְׁלַח | בְּכֹל־ | הַמַּעֲשֶׂה
வரை | நீ-செய்வாய் | என்று | உன்-கையின் | செயலிலும் | எல்லா- | கடிந்துகொள்ளுதலையும்
H5704 | H3027 | H3605 | H4045

מַעַלְלֶיךָ | רַע | מִפְּנֵי | מַהֵר | אֲבָדְךָ | וְעַד־ | הִשָּׁמְדֶךָ
உன்-செயல்களின் | தீமையின் | நிமித்தம் | விரைவாக | உன்-நாசமும் | வரை- | உன்-அழிவும்
H4611 | H7455 | H6440 | H0006 | H5704 | H8045

עֲזַבְתָּנִי׃ | אֲשֶׁר
நீ-என்னைவிட்டாய் | என்று

“என்னைவிட்டு விலகி நீ செய்துவருகிற உன் தீயசெயல்களின் காரணமாக சீக்கிரத்தில் கெட்டுப்போய் அழியும்வரை, நீ கையிட்டுச் செய்கிற எல்லாவற்றிலும் யெகோவா உனக்கு சாபத்தையும், குழப்பத்தையும், அழிவையும் வரச்செய்வார்.

21 יַדְבֵּק | יְהוָה | בְּךָ | אֶת־ | הַדָּבֶר | עַד | כַּלֹּתוֹ
ஒட்டுவார் | யெகோவா | உன்-மேல் | -ஐ | கொள்ளைநோயை | வரை | அவர்-நிறைவாகும்
H1692 | H3068 | H0853 | H1698 | H5704 | H3615

אֹתְךָ | מֵעַל | הָאֲדָמָה | אֲשֶׁר־ | אַתָּה | שָׁמָּה | בָא־ | לְרִשְׁתָּהּ׃
உன்னை | மேலிருந்து | நிலத்திலிருந்து | என்று- | நீயும் | அங்கே | போகிறாய்- | சுதந்தரிக்க
H0853 | H5921 | H0127 | H0834 | H0859 | H8033 | H0935 | H3423

நீ சொந்தமாக்கிக்கொள்ளும் தேசத்தில் யெகோவா நீ அழிந்துபோகும்வரை கொள்ளை நோய் உன்னைப் பிடித்துக்கொள்ளச்செய்வார்.

22 יַכְּךָ יְהוָה בַּשַּׁחֶפֶת וּבַקַּדַּחַת וּבַדַּלֶּקֶת
அடிப்பார் யெகோவா சயநோயினாலும் காய்ச்சலினாலும் எரிச்சலினாலும்
H5221 H3068 H7829 H6920 H1816

וּבַחַרְחֻר וּבַצַּרָבֶּת וּבַשִּׁדָּפוֹן וּבַיֵּרָקוֹן וּרְדָפוּךָ
கொதிப்பினாலும் வாளினாலும் வாடுதலினாலும் பூசணத்தினாலும் உன்னைத்-துரத்தும்
H2746 H2719 H7711 H3420 H7291

עַד אָבְדֶךָ׃
வரை உன்-நாசம்
H5704 H0006

யெகோவா உன்னை நோயினாலும், காய்ச்சலினாலும், வெப்பத்தினாலும், எரிகொப்பளத்தினாலும், வறட்சியினாலும், கருக்காயினாலும், விஷப்பனியினாலும் வாதிப்பார்; நீ அழியும்வரை இவைகள் உன்னைப் பின்தொடரும்.

23 וְהָיוּ שָׁמֶיךָ אֲשֶׁר עַל־רֹאשְׁךָ נְחֹשֶׁת וְהָאָרֶץ אֲשֶׁר־
ஆகும் உன்-வானம் என்று -மேல் உன்-தலையின் வெண்கலமாக பூமியும் என்று-
H1961 H8064 H0834 H5921 H7218 H0776 H0834

תַּחְתֶּיךָ בַּרְזֶל׃
உனக்கு-கீழே இரும்பாக
H8478 H1270

உன் தலைக்கு மேலுள்ள வானம் வெண்கலமும், உனக்குக் கீழுள்ள பூமி இரும்புமாக இருக்கும்.

24 יִתֵּן יְהוָה אֶת־מְטַר אַרְצְךָ אָבָק וְעָפָר
கொடுப்பார் யெகோவா -ஐ மழையை உன்-தேசத்தின் பொடியாக தூசியாகவும்
H5414 H3068 H0853 H4306 H0776 H0080 H6083

מִן־הַשָּׁמַיִם יֵרֵד עָלֶיךָ עַד הִשָּׁמְדֶךָ׃
-இலிருந்து வானத்திலிருந்து இறங்கும் உன்-மேல் வரை உன்-அழிவும்
H4480 H8064 H3381 H5921 H5704 H8045

உன் தேசத்தின் மழையை யெகோவா புழுதியும் மண்ணுமாக பெய்யச்செய்வார்; நீ அழியும்வரை அப்படியே வானத்திலிருந்து உன்மேல் இறங்கிவரும்.

25 יִתֶּנְךָ יְהוָה נָגָף לִפְנֵי אֹיְבֶיךָ
உன்னை-கொடுப்பார் யெகோவா தோற்கடிக்கப்பட்டவனாக முன்பாக உன்-பகைஞர்களின்
H5414 H3068 H5062 H6440 H0341

בְּדֶרֶךְ אֶחָד תֵּצֵא אֵלָיו וּבְשִׁבְעָה דְרָכִים תָּנוּס
வழியில் ஒன்றில் புறப்படுவாய் அவனுக்கு-எதிராக ஏழு- வழிகளில் நீ-ஓடுவாய்
H1870 H0259 H3318 H0413 H7651 H1870 H5127

וְהָיִיתָ לְזַעֲוָה לְכֹל מַמְלְכוֹת הָאָרֶץ׃
நீ-ஆவாய் நடுக்கத்துக்கு எல்லா- இராஜ்யங்களுக்கு பூமியின்
H1961 H2189 H3605 H4467 H0776

לִפְנָיו אவன்-முன்பாக

“உன் எதிரிகளுக்கு முன்பாக நீ தோற்கடிக்கப்படும்படி யெகோவா செய்வார்; ஒரு வழியாக அவர்களுக்கு எதிராகப் புறப்படுவாய், ஏழு வழியாக அவர்களுக்கு முன்பாக ஓடிப்போவாய்; நீ பூமியிலுள்ள எல்லா ராஜ்ஜியங்களிலும் சிதறிப்போவாய்.

26 וְהָיְתָה נִבְלָתְךָ לְמַאֲכָל לְכֹל־עוֹף הַשָּׁמַיִם וְלִבְהֵמַת
ஆகும் உன்-பிணம் உணவாக எல்லா- பறவைகளுக்கு வானத்தின் மிருகத்தினும்
H1961 H5038 H3978 H3605 H5775 H8064 H0929

הָאָרֶץ וְאֵין מַחֲרִיד׃
பூமியின் இல்லை துரத்துபவன்
H0776 H0369 H2729

உன் பிணம் ஆகாயத்துப் பறவைகளுக்கும் பூமியின் மிருகங்களுக்கும் இரையாகும்; அவைகளை விரட்டுபவர்கள் இல்லாதிருப்பார்கள்.

27 יְהוָה יַכְּכָה בִּשְׁחִין מִצְרַיִם וּבָעְפָלִים
அடிப்பார் யெகோவா எகிப்து-புண்ணினால் எகிப்தின் மூலவ்யாதிகளினாலும்
H5221 H3068 H7822 H4714 H2914

וּבַטְּחֹרִים וּבֶגָּרָב וּבֶחָרֶס אֲשֶׁר לֹא
மூலவ்யாதிகளினாலும் சொறியினாலும் தோல்-நோயினாலும் என்று அல்ல-
H2914 H1618 H3808

תוּכָל לְהֵרָפֵא׃
உன்னால்-ஆகாது குணமாக
H3201 H7495

நீ குணமாகாதபடி யெகோவா உன்னை எகிப்தின் எரிபந்தமான பருக்களினாலும், மூலவியாதியினாலும், சொறியினாலும், சிரங்கினாலும் வாதிப்பார்.

28 יְהוָה יַכְּכָה בְּשִׁגָּעוֹן וּבְעִוָּרוֹן
அடிப்பார் யெகோவா பைத்தியத்தினாலும் குருட்டன்மையினாலும்
H5221 H3068 H7697

וּבְתִמְהוֹן לֵבָב׃
இருதய-கலக்கத்தினாலும் இருதயத்தின்
H8541 H3824

யெகோவா உன்னைப் புத்திமயக்கத்தினாலும், குருட்டாட்டத்தினாலும், மனத்திகைப்பினாலும் வாதிப்பார்.

29 וְהָיִיתָ יְמַשֵּׁשׁ מְמַשֵּׁשׁ בָּאֲפֵלָה כַּאֲשֶׁר יְמַשֵּׁשׁ הָעִוֵּר בָּאֲפֵלָה וְלֹא
நீ-இருப்பாய் தடவுபவன் தடவும் குருடன் இருட்டில் என்றபடி மத்தியானத்தில் தடவும் குருடன் இருட்டில் அல்ல-
H1961 H4959 H4959 H5787 H0653 H3808

תַּצְלִיחַ אֶת־ דְּרָכֶיךָ וְהָיִיתָ אַךְ עָשׁוּק
நீ-வாழ்வாய் -ஐ உன்-வழிகளை நீ-இருப்பாய் மட்டும் துன்பப்படுத்தப்பட்டவன்
H3787 H0853 H1870 H1961 H0389 H6231

וְאֵין מוֹשִׁיעַ׃ וְנָגְזוֹל כָּל־ הַיָּמִים וְאֵין
இல்லை இரட்சிப்பவன் கொள்ளையடிக்கப்பட்டவன் எல்லா- நாட்களும் இல்லை
H0369 H3467 H1497 H3605 H3117 H0369

குருடன் அந்தகாரத்திலே தடவித்திரிகிறதுபோல, நீ பட்டப்பகலிலே தடவிக்கொண்டு திரிவாய்; உன் வழிகளில் ஒன்றும் உனக்கு வாய்க்காதேபோகும்; உதவி செய்பவர் இல்லாமல் நீ எந்நாளும் ஒடுக்கப்படுகிறவனும் பறிகொடுக்கிறவனுமாக இருப்பாய்.

30 אִשָּׁה תְּאָרֵשׂ וְאִישׁ אַחֵר יִשְׁגָלֶנָּה׃
பெண்ணை நீ-நிச்சயிப்பாய் மனிதனும் வேறு அவளைப்-படுப்பான்
H0802 H0781 H0376 H0312 H7693

בַּיִת תִּבְנֶה וְלֹא־ תֵשֵׁב בּוֹ כֶּרֶם תִּטַּע וְלֹא תְחַלְלֶנּוּ׃
வீட்டை கட்டுவாய் அல்ல- நீ-குடியேறுவாய் அதில் திராட்சத்தோட்டத்தை நடுவாய் அல்ல- அனுபவிப்பாய்
H1004 H1129 H3808 H3427 H1004 H5193 H3808 H2490

பெண்ணை உனக்கு நிச்சயம் செய்வாய், வேறொருவன் அவளுடன் உறவுகொள்வான்; வீட்டைக் கட்டுவாய், அதிலே குடியிருக்கமாட்டாய்; திராட்சைத்தோட்டத்தை நாட்டுவாய், அதின் பலனை அனுபவிக்கமாட்டாய்.

31 שׁוֹרְךָ֙ טָבוּחַ֙ לְעֵינֶ֔יךָ וְלֹ֥א תֹאכַ֖ל מִמֶּ֑נּוּ
உன்-காளை அடிக்கப்படும் உன்-கண்களுக்கு-முன்பாக அல்ல- நீ-புசிப்பாய் அதிலிருந்து
H7794 H2873 H3808 H0398

חֲמֹרְךָ֙ גָּזוּל֙ מִלְּפָנֶ֔יךָ וְלֹ֥א יָשׁ֖וּב לָ֑ךְ
உன்-கழுதை கொள்ளையடிக்கப்பட்ட உன்-முன்னிலிருந்து அல்ல- திரும்பும் உனக்கு
H2543 H1497 H6440 H3808 H7725

צֹאנְךָ֙ נְתֻנ֣וֹת לְאֹיְבֶ֔יךָ וְאֵ֥ין לְךָ֖ מוֹשִֽׁיעַ׃
உன்-ஆடுகள் கொடுக்கப்பட்ட உன்-பகைஞர்களுக்கு இல்லை உனக்கு இரட்சிப்பவன்
H6629 H5414 H0341 H0369 H3467

உன் மாடுகள் உன் கண்களுக்கு முன்பாக அடிக்கப்படும், நீ அதில் ஒன்றும் சாப்பிடுவதில்லை; உன்னுடைய கழுதை உனக்கு முன்பாகக் கொள்ளையிட்டுக் கொண்டுபோகப்பட்டு, உனக்குத் திரும்ப கிடைக்காமற்போகும்; உன்னுடைய ஆடுகள் உன் எதிரிகளுக்குக் கொடுக்கப்படும். விடுவிப்பவர் ஒருவரும் உனக்கு இல்லாதிருப்பார்கள்.

32 בָּנֶ֙יךָ֙ וּבְנֹתֶ֔יךָ נְתֻנִ֖ים לְעַ֣ם אַחֵ֑ר וְעֵינֶ֙יךָ֙
உன்-மகன்கள் உன்-மகள்கள் கொடுக்கப்பட்டவர்கள் ஜனத்துக்கு வேறு உன்-கண்களும்
H1323 H5414 H0312

רֹא֣וֹת וְכָלוֹת֮ אֲלֵיהֶם֒ כָּל־ הַיּ֗וֹם וְאֵ֥ין לְאֵ֖ל יָדֶֽךָ׃
பார்க்கும் ஏங்கும் அவர்களை-நோக்கி எல்லா- நாளும் இல்லை வல்லமையில் உன்-கையின்
H7200 H3616 H0413 H3605 H3117 H0369 H0410 H3027

உன்னுடைய மகன்களும் மகள்களும் அந்நிய மக்களுக்கு ஒப்புக் கொடுக்கப்படுவார்கள்; அவர்களைக் காண உன் கண்கள் நாள்தோறும் பார்த்துப் பார்த்துப் பூத்துப்போகும்; உன் கையில் பெலனில்லாதிருக்கும்.

33 פְּרִ֣י אַדְמָתְךָ֣ וְכָל־ יְגִיעֲךָ֗ יֹאכַל֙ עַ֣ם אֲשֶׁ֣ר
கனியை உன்-நிலத்தின் எல்லா- உன்-உழைப்பையும் புசிப்பார்கள் ஜனம் என்று
H6529 H0127 H3605 H3018 H0398 H0834

לֹא־ יָדָ֔עְתָּ וְהָיִ֥יתָ רַ֖ק עָשׁ֣וּק וְרָצ֑וּץ
அல்ல- நீ-அறிந்ததில்லை நீ-இருப்பாய் மட்டும் துன்பப்படுத்தப்பட்டவன் நசுக்கப்பட்டவன்
H3808 H3045 H1961 H7535 H6231 H7533

כָּל־ הַיָּמִֽים׃
எல்லா- நாட்களும்
H3605 H3117

உன் நிலத்தின் பலனையும், உன் உழைப்பின் எல்லாப் பலனையும் நீ அறியாத மக்கள் சாப்பிடுவார்கள்; நீ சகல நாளும் ஒடுக்கப்பட்டும் நொறுக்கப்பட்டும் இருப்பாய்.

34 וְהָיִ֥יתָ מְשֻׁגָּ֖ע מִמַּרְאֵ֣ה עֵינֶ֑יךָ אֲשֶׁ֥ר תִּרְאֶֽה׃
நீ-இருப்பாய் பைத்தியக்காரன் காட்சியிலிருந்து உன்-கண்களின் என்று நீ-பார்ப்பாய்
H1961 H7696 H4758 H5869 H7200

உன் கண்கள் காணும் காரியங்களினாலே மதிமயங்கிப்போவாய்.

35

וְעַל־	הַבִּרְכַּיִם	עַל־	רָע	בִּשְׁחִין	יְהוָה	יַכְּכָה
-மேலும்	முழங்கால்களிலும்	-மேல்	தீய	புண்ணினால்	யெகோவா	அடிப்பார்
	H1290			H7822	H3068	H5221

מִכַּף		לְהֵרָפֵא	תוּכָל	לְא־	אֲשֶׁר	הַשְּׁקָיִם
உள்ளங்காலிலிருந்து		குணமாக	உன்னால்-ஆகாது	அல்ல-	என்று	தொடைகளிலும்
H3709		H7495	H3201	H3808		H7785

קָדְקֳדֶךָ׃	וְעַד	רַגְלֶךָ
உன்-நெற்றியின்	வரையும்	உன்-காலின்
H6936	H5704	H7272

உன் உள்ளங்கால் துவங்கி உன் உச்சந்தலைவரை குணமாகாதபடி, யெகோவா உன்னை முழங்கால்களிலும், தொடைகளிலும் கொடிய எரிபந்தப் பருக்களினாலே வாதிப்பார்.

36

אֲשֶׁר	מַלְכְּךָ	וְאֶת־	אָתְךָ	יְהוָה	יוֹלֵךְ	
என்று	உன்-அரசனை	-ஐயும்	உன்னையும்	யெகோவா	கொண்டுபோவார்	
	H4428	H0853	H0853	H3068	H3212	

אַתָּה	יָדַעְתָּ	לְא־	אֲשֶׁר	גּוֹי	אֶל־	עָלֶיךָ	תָּקִים
நீயும்	நீ-அறிந்ததில்லை	அல்ல-	என்று	ஜாதியிடம்	-க்கு	உன்-மேல்	நீ-நியமிப்பாய்
	H3045	H3808			H0413		

וָאָבֶן׃	עֵץ	אֲחֵרִים	אֱלֹהִים	שָׁם	וְעָבַדְתָּ	וַאֲבֹתֶיךָ
கல்லையும்	மரத்தையும்	வேறு	தெய்வங்களை	அங்கே	சேவிப்பாய்	உன்-பிதாக்களும்
H0068	H6086	H0312	H0430	H8033	H5647	H0001

“யெகோவா உன்னையும், உனக்காக நீ ஏற்படுத்திக்கொண்ட ராஜாவையும், நீயும் உன் முற்பிதாக்களும் அறியாத மக்களிடத்திற்குப் போகச்செய்வார்; அங்கே நீ மரமும் கல்லுமான அந்நிய தெய்வங்களை வணங்குவாய்.

37

הָעַמִּים	בְּכֹל	וְלִשְׁנִינָה	לְמָשָׁל	לְשַׁמָּה	וְהָיִיתָ
ஜனங்களுக்கு-நடுவில்	எல்லா-	நைச்சோழியாக	பழமொழியாக	பாழடைவுக்கு	நீ-ஆவாய்
	H3605	H8148	H4912	H8047	H1961

שָׁמָּה׃	יְהוָה	יְנַהֲגֶךָ	אֲשֶׁר־	
அங்கே	யெகோவா	உன்னைத்-துரத்துவார்	என்று-	
H8033	H3068			

யெகோவா உன்னைக் கொண்டுபோய்விடும் எல்லா மக்களுக்குள்ளும் பிரமிப்பும் பழமொழியும் கேலிச் சொல்லுமாவாய்.

38

תֶּאֱסֹף	וּמְעַט	הַשָּׂדֶה	תּוֹצִיא	רַב	זֶרַע	
சேகரிப்பாய்	கொஞ்சம்	வயல்வெளியில்	புறப்படச்செய்வாய்	மிகுதியாக	விதையை	
H0622	H4592		H3318		H2233	

הָאַרְבֶּה׃	יַחְסְלֶנּוּ	כִּי	
வெட்டுக்கிளி	அழித்திடும்	-ஆகும்	
H0697	H2628		

மிகுந்த விதையை வயலுக்குக் கொண்டுபோவாய், கொஞ்சம் அறுப்பாய்; வெட்டுக்கிளி அதை அழித்துப்போடும்.

39

לְא־	וְיַיִן	וְעָבַדְתָּ	תִּטַּע	כְּרָמִים	
அல்ல-	திராட்சைரசத்தையும்	நீ-பணிபுரிவாய்	நடுவாய்	திராட்சத்தோட்டங்களை	
H3808	H3196	H5647	H5193	H3754	

תוֹלָעַת׃	תֹּאכְלֶנּוּ	כִּי	תָּאֳגֹר	וְלֹא	תִשְׁתֶּה	
பூச்சிப்பூச்சி	புழு-புசிக்கும்	-ஆகும்	சேகரிப்பாய்	அல்ல-	நீ-குடிப்பாய்	
	H0398		H0103	H3808	H8354	

திராட்சைத்தோட்டங்களை நாட்டிப் பயிரிடுவாய், ஆனாலும் நீ திராட்சைரசம் குடிப்பதும் இல்லை, திராட்சைப்பழங்களைச் சேர்ப்பதும் இல்லை; பூச்சி அதைத் தின்றுவிடும்.

40

לֹא	וְשֶׁמֶן	גְּבוּלֶךָ	בְּכָל־	לְךָ	יִהְיוּ	זֵיתִים
அல்ல-	எண்ணையையும்	உன்-எல்லையில்	எல்லா-	உனக்கு	இருக்கும்	ஒலிவமரங்கள்
H3808	H8081	H1366	H3605		H1961	H2132

זֵיתֶךָ׃	יִשָּׁל	כִּי	תָסُוךְ
உன்-ஒலிவமரத்தின்	உதிரும்	-ஆகும்	நீ-பூசுவாய்
H2132	H5394		H5480

ஒலிவமரங்கள் உன்னுடைய எல்லைகளிலெங்கும் இருக்கும், ஆனாலும் அதின் எண்ணெயை நீ பூசிக்கொள்வதில்லை; உன் ஒலிவமரத்தின் பிஞ்சுகள் உதிர்ந்துபோகும்.

41

כִּי	לָךְ	יִהְיוּ	וְלֹא־	תּוֹלִיד	וּבָנוֹת	בָּנִים
-ஆகும்	உனக்கு	இருக்கமாட்டார்கள்	அல்ல-	பெறுவாய்	மகள்களையும்	மகன்களையும்
		H1961	H3808	H3205	H1323	

בַּשֶּׁבִי׃	יֵלְכוּ
சிறையில்	போவார்கள்
	H3212

நீ மகன்களையும் மகள்களையும் பெறுவாய், ஆனாலும் அவர்கள் உன்னோடுகூட இருக்கமாட்டார்கள்; அவர்கள் சிறைப்பட்டுப்போவார்கள்.

42

הַצְּלָצַל׃	יְיָרֵשׁ	אַדְמָתֶךָ	וּפְרִי	עֵצְךָ	כָּל־
வெட்டுக்கிளி	சுதந்தரிக்கும்	உன்-நிலத்தின்	கனியும்	உன்-மரங்களையும்	எல்லா-
	H3423	H0127	H6529	H6086	H3605

உன் மரங்களெல்லாவற்றையும் உன் நிலத்தின் பலன்களையும் வெட்டுக்கிளி அழித்துப்போடும்.

43

וְאַתָּה	מַּעְלָה	מַּעְלָה	עָלֶיךָ	יַעֲלֶה	בְּקִרְבְּךָ	אֲשֶׁר	הַגֵּר
நீயோ	மேலே	மேலே	உன்-மேல்	ஏறுவான்	உன்-நடுவில்	என்று	அந்நியன்
	H4605	H4605		H5927	H7130		H1616

מַּטָּה׃	מַּטָּה	תֵּרֵד
கீழே	கீழே	இறங்குவாய்
H4295	H4295	H3381

உன் நடுவிலிருக்கிற அந்நியன் உனக்கு மேலாக மேன்மேலும் உயர்ந்திருப்பான்; நீ மிகவும் தாழ்த்தப்பட்டுப்போவாய்.

44

הוּא	תַלְוֶנּוּ	לֹא	וְאַתָּה	יַלְוְךָ	הוּא
அவன்	அவனுக்கு-கடன்கொடுப்பாய்	அல்ல-	நீயோ	உனக்கு-கடன்கொடுப்பான்	அவன்
H1931		H3808			H1931

לְזָנָב׃	תִּהְיֶה	וְאַתָּה	לְרֹאשׁ	יִהְיֶה
வாலாக	இருப்பாய்	நீயோ	தலையாக	இருப்பான்
H2180	H1961			H1961

அவன் உன்னிடத்தில் கடன்படமாட்டான், நீ அவனிடத்தில் கடன்படுவாய்; அவன் உனக்குத் தலைவனாயிருப்பான், நீ அவனுக்குக் கீழாயிருப்பாய்.

וְהִשִּׂיגוּךָ	וּרְדָפוּךָ	הָאֵלֶּה	הַקְּלָלוֹת	כָּל־	עָלֶיךָ	וּבָאוּ	45
உன்னைத்-தொடரும்	உன்னைத்-துரத்தும்	இந்த	சாபங்களும்	எல்லா-	உன்-மேல்	வரும்	
H5381	H7291	H0428	H7045	H3605		H0935	

יְהוָה	בְּקוֹל	שָׁמַעְתָּ	לֹא	כִּי־	הִשְׁמֶדֶךָּ	עַד
யெகோவாவின்	சத்தத்திற்கு	நீ-கேட்டாய்	அல்ல-	-ஆகும்	உன்-அழிவும்	வரை
H3068		H8085	H3808		H8045	H5704

אֲשֶׁר	וְחֻקֹּתָיו	מִצְוֹתָיו	לִשְׁמֹר	אֱלֹהֶיךָ
என்று	அவர்-கட்டளைகளையும்	அவர்-கற்பனைகளை	கைக்கொள்ள	உன்-தேவனின்
	H2708	H4687	H8104	H0430

צִוָּךְ׃
அவர்-கட்டளையிட்டார்
H6680

உன் தேவனாகிய யெகோவா உனக்கு கொடுத்த அவருடைய கற்பனைகளையும் கட்டளைகளையும் கைக்கொள்ளும்படி, நீ அவர் சத்தத்தை கேட்காதால், இந்தச் சாபங்கள் எல்லாம் உன்மேல் வந்து, நீ அழியும்வரை உன்னைத் தொடர்ந்து பிடித்து,

וּבְזַרְעֲךָ	וּלְמוֹפֵת	לְאוֹת	בְּךָ	וְהָיוּ	46
உன்-சந்ததியின்-மேலும்	அற்புதமாகவும்	அடையாளமாக	உன்-மேல்	இருக்கும்	
H2233	H4159	H0226		H1961	

עוֹלָם׃	עַד־
நித்தியமாக	நித்தியமாக-
H5769	H5704

உன்னிலும் உன் சந்ததியிலும் என்றைக்கும் அடையாளமாகவும் அற்புதமாகவும் இருக்கும்.

אֱלֹהֶיךָ	יְהוָה	אֶת־	עָבַדְתָּ	לֹא־	אֲשֶׁר	תַּחַת	47
உன்-தேவனை	யெகோவா	-ஐ	நீ-சேவித்தாய்	அல்ல-	என்று	நிமித்தம்	
H0430	H3068	H0853	H5647	H3808		H8478	

כֹּל׃	מֵרֹב	לֵבָב	וּבְטוּב	בְּשִׂמְחָה
எல்லாவற்றின்	மிகுதியிலிருந்து	இருதயத்தின்	நன்மையோடும்	மகிழ்ச்சியோடு
H3605	H7230	H3824	H2898	H8057

“சகலமும் நிறைவாக இருக்கும்போது, நீ மனமகிழ்ச்சியோடும் ஆனந்தத்தோடும் உன் தேவனாகிய யெகோவாவை வணங்காததால்,

בְּךָ	יְהוָה	יְשַׁלְּחֶנּוּ	אֲשֶׁר	אֹיְבֶיךָ	אֶת־	וְעָבַדְתָּ	48
உன்-மேல்	யெகோவா	அனுப்புவார்	என்று	உன்-பகைஞர்களை	-ஐ	சேவிப்பாய்	
	H3068	H7971		H0341	H0853	H5647	

וְנָתַן	כֹּל	וּבְחֹסֶר	וּבְעֵירֹם	וּבְצָמָא	בְּרָעָב
வைப்பார்	எல்லாவற்றின்	குறைவிலும்	நிர்வாணத்திலும்	தாகத்திலும்	பசியிலும்
H5414	H3605	H2640	H5903	H6772	H7458

אֹתָךְ׃	הִשְׁמִידוֹ	עַד	צַוָּארֶךָ	עַל־	בַּרְזֶל	עֹל
உன்னை	அவர்-அழிக்கும்	வரை	உன்-கழுத்தின்	-மேல்	இரும்பின்	நுகத்தை
H0853	H8045	H5704			H1270	H5923

சகலமும் குறைவுபட்டு, பட்டினியோடும், தாகத்தோடும், நிர்வாணத்தோடும், யெகோவா உனக்கு விரோதமாக அனுப்பும் எதிரிகளுக்கு வேலைசெய்வாய்; அவர்கள் உன்னை முற்றிலும் அழிக்கும்வரை, இரும்பு நுகத்தை உன் கழுத்தின்மேல் போடுவார்கள்.

49 יִשָּׂא יְהוָה עָלֶיךָ גּוֹי מֵרָחוֹק מִקְצֵה
எழுப்புவார் H5375 யெகோவா H3068 உன்-மேல் ஜாதியை தூரத்திலிருந்து H7350 எல்லையிலிருந்து

הָאָרֶץ כַּאֲשֶׁר יִדְאֶה הַנָּשֶׁר גּוֹי אֲשֶׁר לֹא תִשְׁמַע
பூமியின் என்றபடி பறக்கும் H1675 கழுகு H5404 ஜாதி என்று H834 அல்ல- H3808 நீ-கேட்பாய் H8085

לְשֹׁנוֹ׃
அவன்-மொழியை H3956

முதியவன் என்று பாராமலும், வாலிபன் என்று இரங்காமலும் இருக்கும் கொடிய முகமுள்ளதும்,

50 גּוֹי עַז פָּנִים אֲשֶׁר לֹא יִשָּׂא פָנִים וְנַעַר לְזָקֵן
ஜாதி கொடிய H5794 முகத்தின் H6440 என்று H834 அல்ல- H3808 மதிப்பார்கள் H5375 முகத்தை H6440 மூத்தவனுக்கு H2205

לֹא יָחֹן׃
அல்ல- H3808 இரக்கம்-காட்டார்கள்

உனக்குத் தெரியாத மொழியைப் பேசுகிறதுமான மக்களை வெகுதூரத்திலுள்ள பூமியின் கடைசியிலிருந்து யெகோவா உன்மேல் கழுகைப்போல வேகமாக வரச்செய்வார்.

51 וְאָכַל פְּרִי בְהֶמְתְּךָ וּפְרִי אַדְמָתְךָ עַד הִשְׁמְדֶךָ
புசிப்பார்கள் H0398 கனியை H6529 உன்-மிருகத்தின் H0929 கனியை- H6529 உன்-நிலத்தின் H0127 வரை H5704 உன்-அழிவும் H8045

אֲשֶׁר לֹא יַשְׁאִיר לְךָ דָּגָן תִּירוֹשׁ וְיִצְהָר שְׁגַר אֲלָפֶיךָ וְעַשְׁתְּרֹת צֹאנֶךָ עַד
என்று H834 அல்ல- H3808 மீதியிருப்பார்கள் H7604 உனக்கு தானியத்தை H1715 திராட்சைரசத்தை H8492 எண்ணையையும் H3323 ஈற்று H7698 உன்-மாடுகளின் மந்தைகளும் H6251 உன்-ஆடுகளின் வரை H5704

הַאֲבִידוֹ אֹתָךְ׃
அவர்-அழிக்கும் உன்னை H853

நீ அழியும்வரை அந்த மனிதன் உன் மிருகஜீவன்களின் பலனையும், உன் நிலத்தின் பலனையும் சாப்பிடுவான்; அவன் உன்னை முற்றிலும் அழிக்கும்வரை உன் தானியத்திலும், திராட்சைரசத்திலும், எண்ணெயிலும், உன் மந்தைகளிலுள்ள ஆடுமாடுகளிலும் உனக்கு ஒன்றும் மீதியாக வைக்கமாட்டான்.

52 וְהֵצַר לְךָ בְּכֹל שְׁעָרֶיךָ עַד רֶדֶת חֹמֹתֶיךָ
முற்றுகையிடுவார்கள் உனக்கு எல்லா- H3605 உன்-வாசல்களில் H8179 வரை H5704 விழும் H3381 உன்-மதில்கள் H2346

הַגְּבֹהוֹת וְהַבְּצֻרוֹת אֲשֶׁר אַתָּה בֹטֵחַ בָּהֵן בְּכֹל אַרְצֶךָ
உயர்ந்த H1364 அரணான H1219 நீயும் H859 நம்புகிறாய் H0982 அவற்றின்-மேல் எல்லா- H3605 உன்-தேசத்தில் H0776

אֲשֶׁר אַרְצְךָ בְּכֹל שְׁעָרֶיךָ בְּכֹל וְהֵצַר לְךָ
என்று H834 உன்-தேசத்தில் H0776 எல்லா- H3605 உன்-வாசல்களில் H8179 எல்லா- H3605 உனக்கு முற்றுகையிடுவார்கள்

נָתַן לָךְ׃
கொடுத்தார் யெகோவா H3068 உன்-தேவன் H0430 உனக்கு

உன் தேசமெங்கும் நீ நம்பியிருக்கும் உயரமும் பாதுகாப்புமான உன் மதில்கள் விழும்வரை, அவன் உன்னுடைய வாசல்களிலெங்கும் உன்னை முற்றுகையிடுவான்; உன் தேவனாகிய யெகோவா உனக்குக் கொடுத்த உன்னுடைய தேசமெங்குமுள்ள உன்னுடைய ஒவ்வொரு வாசல்களிலும் உன்னை முற்றுகையிடுவான்.

53

וּבְנֹתֶ֖יךָ	בָּנֶ֑יךָ	בְּשָׂ֕ר	בִּטְנְךָ֔	פְּרִי־	וְאָכַלְתָּ֞	
உன்-மகள்களின்	உன்-மகன்களின்	மாம்சத்தை	உன்-கர்ப்பத்தின்	கனியை-	நீ-புசிப்பாய்	
H1323		H1320	H0990	H6529	H0398	

וּבְמָצוֹר֙	בְּמָצ֣וֹק	אֱלֹהֶ֔יךָ	יְהוָ֥ה	לְךָ֖	נָתַ֣ן־	אֲשֶׁ֤ר
முற்றுகையிலும்	நெருக்கடியிலும்	உன்-தேவன்	யெகோவா	உனக்கு	கொடுத்தார்-	என்று
H4692	H4689	H0430	H3068		H5414	

אֹיְבֶֽךָ׃	לְךָ֖	יָצִ֥יק	אֲשֶׁר־	
உன்-பகைஞன்	உனக்கு	நெருக்குவார்கள்	என்று-	
H0341		H6693		

உன்னுடைய எதிரிகள் உன்னை முற்றுகையிட்டு நெருக்கும்போது, உன் தேவனாகிய யெகோவா உனக்குக் கொடுத்த உன் கர்ப்பப்பிறப்பான உன்னுடைய மகன்கள் மற்றும் மகள்களின் மாம்சத்தை சாப்பிடுவாய்.

54

תֵּרַ֤ע	מְאֹד֙	וְהֶעָנֹ֔ג	בְּךָ֖	הָרַ֣ךְ	הָאִ֑ישׁ
தீமையாக-பார்ப்பான்	மிகவும்	மிருதுவான	உன்-நடுவில்	மென்மையான	மனிதன்
	H3966	H6028		H7390	H0376

וּבְיֶתֶר֙	חֵיקֹ֔ו	וּבְאֵ֥שֶׁת	בְּאָחִ֖יו	עֵינֹ֑ו
மீதியிலும்	அவன்-மடியின்	மனைவியிடமும்	அவன்-சகோதரனிடம்	அவன்-கண்
	H2436	H0802	H0251	

יוֹתִֽיר׃	אֲשֶׁ֣ר	בָּנָ֔יו
மீதிவைப்பான்	என்று	அவன்-மகன்களின்
H3498		

உன் எதிரிகள் உன் வாசல்களிலெங்கும் உன்னை முற்றுகையிட்டு நெருக்கும்போது, உன்னிடத்தில் கர்வமும் செல்வச்செழிப்புமுள்ள மனிதன் சகலத்தையும் இழந்து, தன் இல்லாமையினாலே தான் உண்ணும் தன் பிள்ளைகளின் மாம்சத்திலே,

55

בָּנָ֑יו	מִבְּשָׂ֕ר	מֵהֶ֔ם	לְאַחַ֖ד	וּמִתֵּ֥ת	
அவன்-மகன்களின்	மாம்சத்திலிருந்து	அவர்களிலிருந்து	ஒருவனுக்கும்	கொடுக்காமல்	
	H1320	H1992	H0259	H5414	

כֹּ֔ל	לֹ֥ו	הִשְׁאִ֖יר־	מִבְּלִ֑י	יֹאכֵ֕ל	אֲשֶׁ֤ר
எல்லாவற்றையும்	அவனுக்கு	மீதியிருக்காமல்-	இல்லாமல்	புசிப்பான்	என்று
H3605		H7604	H1097	H0398	

אֹיִבְךָ֙	לְךָ֔	יָצִ֥יק	אֲשֶׁ֖ר	וּבְמָצ֣וֹק	בְּמָצ֑וֹר	
உன்-பகைஞன்	உனக்கு	நெருக்குவார்கள்	என்று	நெருக்கடியிலும்	முற்றுகையிலும்	
H0341		H6693		H4689	H4692	

שְׁעָרֶֽיךָ׃	בְּכָל־
உன்-வாசல்களில்	எல்லா-
H8179	H3605

தன் சகோதரனுக்காவது, தன் மனைவிக்காவது, தனக்கு மீதியாயிருக்கிற தன் மக்களின் ஒருவனுக்காவது கொஞ்சமும் கொடுக்காமல் அவர்கள்மேல் கொடுமையுள்ளவனாக இருப்பான்.

56

נְסֹתָה	לֹא־	אֲשֶׁר	וְהָעֲנֻגָּה	בְּךָ	הָרַכָּה
முயல்சியாதவள்	அல்ல-	என்று	மிருதுவானவள்	உன்-நடுவில்	மென்மையானவள்
H5254	H3808		H6028		H7390

מֵהִתְעַנֵּג	הָאָרֶץ	עַל־	הַצֵּג	רַגְלָהּ	כַּף־
மிருதுத்தனத்திலிருந்து	நிலத்தில்	-மேல்	வைக்க	அவள்-பாதத்தை	உள்ளங்கால்-
H6026	H0776		H3322	H7272	H3709

חֵילָהּ	בְּאִישׁ	עֵינָהּ	תֵּרַע	וּמֵרָךְ
அவள்-மடியின்	மனிதனிடம்	அவள்-கண்	தீமையாக-பார்ப்பாள்	மென்மையிலிருந்து
H2436	H0376			H7391

וּבִבְנָהּ׃	וּבִבְתָּהּ
அவள்-மகனிடமும்	அவள்-மகளிடமும்
	H1323

உன்னிடத்தில் செல்வச்செழிப்பினாலும் கர்வத்தினாலும் தன் உள்ளங்காலைத் தரையின்மேல் வைக்க பயப்பட்ட பெண் தன் கால்களின் நடுவே புறப்பட்ட தன் நஞ்சுக்கொடியினிமித்தமும், தான் பெற்ற பிள்ளைகளினிமித்தமும், தன்னுடைய கணவன், மகன் மற்றும் மகளின் மேலும் கொடுமையுள்ளவளாக இருப்பாள்;

57

רַגְלֶיהָ	מִבֵּין	וְהַיּוֹצֵאת	וּבִשְׁלִיָּתָהּ	
அவள்-கால்களின்	நடுவிலிருந்து	வெளிவரும்	அவள்-நச்சுக்கோழையிலும்	
H7272	H0996	H3318	H7988	

כֹּל	בְּחֹסֶר־	תאכְלֵם	כִּי־	תֵלֵד	אֲשֶׁר	וּבִבְנֶיהָ
எல்லாவற்றின்	குறைவில்-	புசிப்பாள்	-ஆகும்	பெறுவாள்	என்று	அவள்-மகன்களிடமும்
H3605	H2640	H0398		H3205		

לְךָ	יָצִיק	אֲשֶׁר	וּבְמָצוֹק	בְּמָצוֹר	בַּסָּתֶר
உனக்கு	நெருக்குவார்கள்	என்று	நெருக்கடியிலும்	முற்றுகையிலும்	மறைவில்
	H6693		H4689	H4692	

בִּשְׁעָרֶיךָ׃	אֹיִבֶךָ
உன்-வாசல்களில்	உன்-பகைஞன்
H8179	H0341

உன் எதிரிகள் உன் வாசல்களில் உன்னை முற்றுகையிட்டு நெருக்கும்போது, சகலமும் குறைவுபடுவதால், அவைகளை இரகசியமாக சாப்பிடுவான்.

58

הַתּוֹרָה	דִּבְרֵי	כָּל־	אֶת־	לַעֲשׂוֹת	תִּשְׁמֹר	לֹא	אִם־
வேதத்தின்	வார்த்தைகளை	எல்லா-	-ஐ	செய்ய	நீ-கைக்கொள்வாய்	அல்ல-	-ஆகும்
H8451	H1697	H3605	H0853		H8104	H3808	

הַנִּכְבָּד	הַשֵּׁם	אֶת־	לְיִרְאָה	הַזֶּה	בַּסֵּפֶר	הַכְּתוּבִים	הַזֹּאת
மகிமையான	நாமத்தை	-ஐ	பயப்பட	இந்த	புச்தகத்தில்	எழுதப்பட்ட	இந்த
H3513	H8034	H0853	H3372	H2088		H3789	H2063

אֱלֹהֶיךָ׃	יְהוָה	אֶת	הַזֶּה	וְהַנּוֹרָא
உன்-தேவனை	யெகோவா	-ஐ	இந்த	பயங்கரமான
H0430	H3068	H0853	H2088	H3372

“உன் தேவனாகிய யெகோவா என்னும் மகிமையும் பயங்கரமுமான நாமத்திற்குப் பயப்படும்படி, நீ இந்தப் புத்தகத்தில் எழுதப்பட்டிருக்கிற இந்த நியாயப்பிரமாண வார்த்தைகளின்படியெல்லாம் நடக்கக் கவனமாக இருக்காவிட்டால்,

59 וְהִפְלָא יְהוָה אֶת־מַכֹּתְךָ וְאֶת מַכּוֹת זַרְעֶךָ מַכּוֹת גְּדֹלוֹת וְנֶאֱמָנוֹת וְחֳלָיִם רָעִים וְנֶאֱמָנִים׃
அதிசயமாக்குவார் | யெகோவா -ஐ | உன்-வாதைகளை | -ஐயும் | வாதைகளை | உன்-சந்ததியின் | வாதைகள் | பெரிய | நம்பகமான | நோய்களும் | தீய | நம்பகமான
H6381 | H3068 | H0853 | H4347 | H0853 | H2233 | H4347 | H1419 | H0539 | H2483 | H7451 | H0539

யெகோவா நீங்காத பெரிய வாதைகளாலும் நீங்காத கொடிய வியாதிகளாலும் உன்னையும் உன் சந்ததியையும் கடுமையாக வாதித்து,

60 וְהֵשִׁיב בְּךָ אֵת כָּל־מַדְוֵה מִצְרַיִם אֲשֶׁר יָגֹרְתָ מִפְּנֵיהֶם וְדָבְקוּ בָּךְ׃
திரும்பக்கொண்டுவருவார் | உன்-மேல் | -ஐ | எல்லா- | நோய்களை | எகிப்தின் | என்று
H7725 | H0853 | H3605 | H4064 | H4714

நீ கண்டு பயந்த எகிப்தின் வியாதிகளெல்லாம் உன்மேல் வரச்செய்வார்; அவைகள் உன்னைப் பிடித்துக்கொள்ளும்.

61 גַּם כָּל־חֳלִי וְכָל־מַכָּה אֲשֶׁר לֹא כָתוּב בְּסֵפֶר הַתּוֹרָה הַזֹּאת יַעְלֵם יְהוָה עָלֶיךָ עַד הִשָּׁמְדֶךָ׃
மேலும் | எல்லா- | நோயையும் | எல்லா- | வாதையையும் | என்று | அல்ல-
H1571 | H3605 | H2483 | H3605 | H4347 | H3808

உன்-மேல் | யெகோவா | ஏற்றுவார் | இந்த | வேதத்தின் | புச்தகத்தில் | எழுதப்பட்டதில்லை
H5927 | H3068 | H5927 | H2063 | H8451 | H3789

உன்-அழிவும் | வரை
H8045 | H5704

இந்த நியாயப்பிரமாண புத்தகத்தில் எழுதப்பட்டிராத எல்லா வியாதியையும் வாதையையும் நீ அழியும்வரை யெகோவா உன்மேல் வரச்செய்வார்.

62 וְנִשְׁאַרְתֶּם בִּמְתֵי מְעָט תַּחַת אֲשֶׁר הֱיִיתֶם כְּכוֹכְבֵי הַשָּׁמַיִם לָרֹב כִּי־לֹא שָׁמַעְתָּ בְּקוֹל יְהוָה אֱלֹהֶיךָ׃
நீங்கள்-மீதிவைக்கப்படுவீர்கள் | சிலரோடு | கொஞ்சம் | நிமித்தம் | என்று
H7604 | H4962 | H4592 | H8478

நீங்கள்-இருந்தீர்கள் | நட்சத்திரங்களைப்போல் | வானத்தின் | திரளாக | -ஆகும் | அல்ல-
H1961 | H3556 | H8064 | H7230 | H3808

உன்-தேவனின் | யெகோவாவின் | சத்தத்திற்கு | நீ-கேட்டாய்
H0430 | H3068 | H8085

63 וְהָיָה כַּאֲשֶׁר־ שָׂשׂ יְהוָה עֲלֵיכֶם לְהֵיטִיב אֶתְכֶם
இருக்கும் என்றபடி- மகிழ்ந்தார் யெகோவா உங்கள்-மேல் நன்மை-செய்ய உங்களை
H1961 H3068 H7797 H3190 H0853

וּלְהַרְבּוֹת אֶתְכֶם כֵּן יָשִׂישׂ יְהוָה עֲלֵיכֶם לְהַאֲבִיד אֶתְכֶם
பெருக்க உங்களை அப்படியே மகிழ்வார் யெகோவா உங்கள்-மேல் அழிக்க உங்களை
H0853 H3068 H7797 H0006 H0853

וּלְהַשְׁמִיד אֶתְכֶם וְנִסַּחְתֶּם מֵעַל הָאֲדָמָה אֲשֶׁר־
நாசமாக்க உங்களை நீங்கள்-பிடுங்கப்படுவீர்கள் மேலிருந்து நிலத்திலிருந்து என்று-
H8045 H0853 H5255 H0127

אַתָּה בָא־ שָׁמָּה לְרִשְׁתָּהּ׃
நீயும் போகிறாய்- அங்கே சுதந்தரிக்க
H0935 H8033 H3423

யெகோவா உங்களுக்கு நன்மை செய்யவும் உங்களைப் பெருகச்செய்யவும் எப்படி உங்கள்மேல் விருப்பமாயிருந்தாரோ, அப்படியே யெகோவா உங்களை அழிக்கவும் விருப்பமாயிருப்பார்; நீங்கள் சொந்தமாக்கப்போகிற தேசத்திலிருந்து பிடுங்கிப் போடப்படுவீர்கள்.

64 וֶהֱפִיצְךָ יְהוָה בְּכָל־ הָעַמִּים מִקְצֵה הָאָרֶץ
சிதறடிப்பார் யெகோவா எல்லா- ஜனங்களுக்கு-நடுவில் எல்லையிலிருந்து பூமியின்
H0776 H3605 H3068 H5704

וְעַד־ קְצֵה הָאָרֶץ וְעָבַדְתָּ שָׁם אֱלֹהִים אֲחֵרִים אֲשֶׁר
வரை- எல்லையின் பூமியின் சேவிப்பாய் அங்கே தெய்வங்களை வேறு என்று
H5647 H8033 H0430 H0312

לֹא־ יָדַעְתָּ אַתָּה וַאֲבֹתֶיךָ וְעֵץ וָאָבֶן׃
அல்ல- நீ-அறிந்ததில்லை நீயும் உன்-பிதாக்களும் மரத்தையும் கல்லையும்
H3808 H3045 H0001 H6086 H0068

யெகோவா உன்னைப் பூமியின் ஒருமுனை துவக்கி பூமியின் மறுமுனைவரை இருக்கிற எல்லா மக்களுக்குள்ளும் சிதறடிப்பார்; அங்கே நீயும் உன் முற்பிதாக்களும் அறியாத மரமும் கல்லுமான அந்நிய தெய்வங்களை வணங்குவாய்.

65 וּבַגּוֹיִם הָהֵם לֹא תַרְגִּיעַ וְלֹא־ יִהְיֶה מָנוֹחַ
அந்த ஜாதிகளின்-நடுவில் அல்ல- அமைதியடைவாய் அல்ல- இருக்கும் அமைதி
H1992 H3808 H1961 H4494

וְנָתַן יְהוָה לְךָ שָׁם לֵב רַגְלֶךָ לְכַף־ וְכִלְיוֹן עֵינַיִם
கொடுப்பார் யெகோவா உனக்கு அங்கே இருதயம் உன்-காலின் உள்ளங்காலுக்கு- கண்களின்
H5414 H3068 H8033 H7272 H3709

וְדַאֲבוֹן נָפֶשׁ׃
ஆத்துமாவின் ஆத்துமா-க்குழைவும்
H1671 H5315

கண்கள்-க்குழைவும் நடுக்கும்
H3631 H7268

அந்த மக்களுக்குள்ளே உனக்கு இளைப்பாறுதல் இருக்காது, உன் உள்ளங்கால்கள் ஊன்றி நிற்க இடமும் இருக்காது; அங்கே யெகோவா உனக்குத் தத்தளிக்கிற இருதயத்தையும், சோர்ந்துபோகிற கண்களையும், மனவேதனையையும் கொடுப்பார்.

66 וְהָיוּ חַיֶּיךָ תְּלֻאִים לְךָ מִנֶּגֶד וּפָחַדְתָּ לַיְלָה
இருக்கும் உன்-உயிர் தொங்கியிருக்கும் உனக்கு எதிரில் பயப்படுவாய் இரவிலும்
H1961 H2416 H8511 H5048 H6342 H3915

וְלֹא תַאֲמִין בְּחַיֶּיךָ׃ וְיוֹמָם
நம்புவாய் அல்ல- உன்-உயிரில் பகலிலும்
H0539 H3808 H3119

உன் வாழ்க்கை உனக்கு முன்பாகச் சந்தேகத்தில் ஊசலாடும்; உன் வாழ்க்கையைப்பற்றி நம்பிக்கையில்லாமல் இரவும் பகலும் மிகுந்த பயத்தோடிருப்பாய்.

67

תֹּאמַר	וּבָעֶרֶב	עֶרֶב	יִתֵּן	מִי־	תֹּאמַר	בַּבֹּקֶר	
சொல்வாய்	மாலையிலும்	மாலையை	கொடுப்பார்	யார்-	சொல்வாய்	காலையில்	
H0559	H6153	H6153	H5414	H4310	H0559	H1242	

תְּפַחֵד	אֲשֶׁר	לְבָבְךָ	מִפַּחַד	בֹּקֶר	יִתֵּן	מִי־
நீ-பயப்படுவாய்	என்று	உன்-இருதயத்தின்	பயத்திலிருந்து	காலையை	கொடுப்பார்	யார்-
H6342		H3824	H6343	H1242	H5414	H4310

תִּרְאֶה׃	אֲשֶׁר	עֵינֶיךָ	וּמִמַּרְאֵה
நீ-பார்ப்பாய்	என்று	உன்-கண்களின்	காட்சியிலிருந்து
H7200			H4758

உன் இருதயத்தின் பயத்தினாலும், உன் கண்கள் காணும் காட்சியினாலும், விடியற்காலத்தில் எப்பொழுது சாயங்காலம் வருமோ என்றும், சாயங்காலத்தில், எப்பொழுது விடியற்காலம் வருமோ என்றும் சொல்லுவாய்.

68

אֲשֶׁר	בַּדֶּרֶךְ	בָּאֳנִיּוֹת	מִצְרַיִם	וְיהוָה	וְהֶשִׁיבְךָ
என்று	வழியில்	கப்பல்களில்	எகிப்துக்கு	யெகோவா	திரும்பக்கொண்டுவருவார்
	H1870	H0591	H4714	H3068	H7725

לִרְאֹתָהּ	עוֹד	תֹּסִיף	לֹא־	לְךָ	אָמַרְתִּי	
அதைத்-பார்க்க	இனி	தொடருவாய்	அல்ல-	உனக்கு	நான்-சொன்னேன்	
H7200	H5750	H3254	H3808		H0559	

וְלִשְׁפָחוֹת	לַעֲבָדִים	לְאֹיְבֶיךָ	שָׁם	וְהִתְמַכַּרְתֶּם	
அடிப்பெண்களாகவும்	அடிமைகளாக	உன்-பகைஞர்களுக்கு	அங்கே	விற்பனையாக்குவீர்கள்	
H8198	H5650	H0341	H8033	H4376	

ס	קֹנֶה׃	וְאֵין	
—	வாங்குபவன்	இல்லை	
	H7069	H0369	

இனிக் காணாதிருப்பாய் என்று நான் உனக்குச் சொன்னவழியாக, யெகோவா உன்னைக் கப்பல்களிலே எகிப்திற்குத் திரும்பக் கொண்டுபோகச்செய்வார்; அங்கே உங்கள் எதிரிகளுக்கு வேலைக்காரர்களாகவும், வேலைக்காரிகளாகவும் விற்கப்படுவீர்கள்; உங்களைக் வாங்குபவரும் இல்லாதிருப்பார்கள்” என்றான்.

Chapter 29

1

אֶת־	יְהוָה	צִוָּה	אֲשֶׁר־	הַבְּרִית	דִּבְרֵי	אֵלֶּה	
-ஐ	யெகோவா	கட்டளையிட்டார்	என்று-	உடன்படிக்கையின்	வார்த்தைகள்	இவை	
H0853	H3068	H6680		H1285	H1697	H0428	

מִלְבַד	מוֹאָב	בְּאֶרֶץ	יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי	אֶת־	לִכְרֹת	מֹשֶׁה
தவிர	மோவாபின்	தேசத்தில்	இஸ்ரவேலின்	மகன்களுடன்	-ஐ	செய்ய	மோசேயிடம்
H0905	H4124	H0776	H3478		H0854	H3772	H4872

פ	בְּחֹרֵב׃	אִתָּם	כָּרַת	אֲשֶׁר־	הַבְּרִית
—	ஓரேபில்	அவர்களோடு	செய்தார்	என்று-	உடன்படிக்கையை
	H2722	H0854	H3772		H1285

ஓரேபிலே இஸ்ரவேல் மக்களுடன் செய்துகொண்ட உடன்படிக்கையை அல்லாமல், மோவாபின் தேசத்திலே அவர்களுடன் உடன்படிக்கைசெய்ய யெகோவா மோசேக்குக் கட்டளையிட்ட வார்த்தைகள் இவைகளே.

2 וַיִּקְרָא מֹשֶׁה אלֿ כׇּלֿ יִשְׂרָאֵל וַיֹּאמֶר אֲלֵהֶם אַתֶּם
அழைத்தான் மோசே எல்லா- -க்கு இஸ்ரவேலை சொன்னான் அவர்களிடம் நீங்கள்
H7121 H4872 H0413 H3605 H0413 H3478 H0559 H0413

רְאִיתֶם אֵת כׇּלֿ אֲשֶׁר עָשָׂה יְהוָה לְעֵינֵיכֶם
கண்டீர்கள் -ஐ எல்லா- என்று செய்தார் யெகோவா உங்கள்-கண்களுக்கு-முன்பாக
H7200 H0853 H3605 H0834 H6213 H3068

בְּאֶרֶץ מִצְרַיִם לְפַרְעֹה וּלְכׇלֿ עֲבָדָיו וּלְכׇלֿ אַרְצוֹ׃
தேசத்தில் எகிப்தின் பாரவோனுக்கு எல்லா- அவன்-அடியார்களுக்கும் எல்லா- அவன்-தேசத்திற்கும்
H0776 H4714 H6547 H3605 H5650 H3605

மோசே இஸ்ரவேலர்கள் எல்லோரையும் வரவழைத்து, அவர்களை நோக்கி: “எகிப்து தேசத்தில் உங்கள் கண்களுக்கு முன்பாகப் பார்வோனுக்கும் அவனுடைய எல்லா ஊழியக்காரர்களுக்கும் அவனுடைய தேசம் முழுவதற்கும்,

3 הַמַּסֹּת הַגְּדֹלֹת אֲשֶׁר רָאוּ עֵינֶיךָ הָאֹתֹת
சோதனைகளை பெரிய என்று கண்டன உன்-கண்கள் அடையாளங்களை
H4531 H1419 H834 H7200 H5869 H226

וְהַמֹּפְתִים הַגְּדֹלִים הָהֵם׃
அற்புதங்களையும் பெரிய அந்த
H4159 H1419 H1992

யெகோவா செய்த பெரிய சோதனைகளையும், பெரிய அடையாளங்களையும், அற்புதங்களையும் கண்ணாரக் கண்டீர்களே.

4 וְלֹא נָתַן יְהוָה לָכֶם לֵבָב לָדַעַת וְעֵינַיִם
கொடுத்தார் யெகோவா உங்களுக்கு இருதயத்தை அறிய கண்களையும்
H5414 H3068 H3820 H3045 H5869

לִרְאוֹת וְאָזְנַיִם לִשְׁמֹעַ עַד הַיּוֹם הַזֶּה׃
பார்க்க காதுகளையும் கேட்க வரை நாள் இந்த
H7200 H241 H8085 H5704 H3117 H2088

என்றாலும் யெகோவா உங்களுக்கு உணரத்தக்க இருதயத்தையும், காணத்தக்கக் கண்களையும், கேட்கத்தக்கக் காதுகளையும் இந்நாள்வரைக்கும் கொடுக்கவில்லை.

5 וָאוֹלֵךְ אֶתְכֶם אַרְבָּעִים שָׁנָה בַּמִּדְבָּר לֹא
நான்-நடத்தினேன் உங்களை நாற்பது வருடம் வனாந்தரத்தில் அல்ல-
H3212 H853 H705 H8141 H4057 H3808

בָלוּ שַׂלְמֹתֵיכֶם מֵעֲלֵיכֶם וְנַעַלְךָ לֹא בָלְתָה מֵעַל רַגְלֶךָ׃
பழையாகவில்லை உங்கள்-ஆடைகள் உங்கள்-மேலிருந்து உன்-செருப்பும் அல்ல- பழையாகவில்லை மேலிருந்து உன்-காலின்
H1086 H8008 H5921 H5275 H3808 H1086 H5921 H7272

யெகோவாவாகிய நான் உங்கள் தேவன் என்று நீங்கள் அறிந்துகொள்வதற்காக, நான் நாற்பது வருடங்கள் உங்களை வனாந்திரத்தில் நடத்தினேன்; உங்களுடைய ஆடைகள் பழையதாகப் போகவும் இல்லை, உங்கள் காலிலிருந்த காலணிகள் பழையதாகப் போகவும் இல்லை.

לֹא	וְשֵׁכָר	וְיַיִן	אֲכַלְתֶּם	לֹא	לֶחֶם	6
அல்ல-	மதுவையும்	திராட்சைரசத்தையும்	நீங்கள்-புசித்தீர்கள்	அல்ல-	அப்பத்தை	
H3808	H7941	H3196	H0398	H3808	H3899	

יְהוָה	אֲנִי	כִּי	תֵּדְעוּ	לְמַעַן	שְׁתִיתֶם
யெகோவா	நான்	-என்று	நீங்கள்-அறிவீர்கள்	பொருட்டு	நீங்கள்-குடித்தீர்கள்
H3068	H0589		H3045	H4616	H8354

אֱלֹהֵיכֶם׃
உங்கள்-தேவன்
H0430

நீங்கள் அப்பம் சாப்பிடவும் இல்லை, திராட்சைரசமும், மதுவும் குடிக்கவும் இல்லை என்றார்.

חֶשְׁבּוֹן	מֶלֶךְ־	סִיחֹן	וַיֵּצֵא	הַזֶּה	הַמָּקוֹם	אֶל־	וַתָּבֹאוּ	7
எச்போனின்	அரசன்-	சீகோன்	புறப்பட்டான்	இந்த	இடத்திற்கு	-க்கு	நீங்கள்-வந்தீர்கள்	
H2809	H4428	H5511	H3318	H2088	H4725	H0413	H0935	

וַנַּכֻּם׃	לַמִּלְחָמָה	לִקְרָאתֵנוּ	הַבָּשָׁן	מֶלֶךְ־	וְעוֹג	
நாம்-அடித்தோம்	யுத்தத்திற்கு	நம்மை-எதிர்கொள்ள	பாசானின்	அரசன்-	ஓகும்	
H5221	H4421	H7125	H1316	H4428	H5747	

நீங்கள் இவ்விடத்திற்கு வந்தபோது, எஸ்போனின் ராஜாவாகிய சீகோனும், பாசானின் ராஜாவாகிய ஓகும் நம்முடன் போர்செய்யப் புறப்பட்டார்கள்; நாம் அவர்களைத் தோற்கடித்து,

						8
לָרְאוּבֵנִי	לְנַחֲלָה	וַנִּתְּנָה	אַרְצָם	אֶת־	וַנִּקַּח	
ரூபனியருக்கு	சுதந்தரமாக	கொடுத்தோம்	அவர்கள்-தேசத்தை	-ஐ	நாம்-எடுத்தோம்	
H7206	H5159	H5414	H0776	H0853	H3947	

הַמְנַשִּׁי׃	שֵׁבֶט	וְלַחֲצִי	וְלַגָּדִי	
மனாச்சேயின்	கோத்திரத்தின்	பாதி-	காத்தியருக்கு	
H4520	H7626	H2677	H1425	

அவர்களுடைய தேசத்தைப் பிடித்து, அதை ரூபனியர்களுக்கும் காத்தியர்களுக்கும் மனாசேயின் பாதிக் கோத்திரத்திற்கும் சொந்தமாகக் கொடுத்தோம்.

						9
וַעֲשִׂיתֶם	הַזֹּאת	הַבְּרִית	דִּבְרֵי	אֶת־	וּשְׁמַרְתֶּם	
செய்யுங்கள்	இந்த	உடன்படிக்கையின்	வார்த்தைகளை	-ஐ	கைக்கொள்ளுங்கள்	
	H2063	H1285	H1697	H0853	H8104	

פ	תַּעֲשׂוּן׃	אֲשֶׁר	כָּל־	אֵת	תַּשְׂכִּילוּ	לְמַעַן	אֹתָם
—	நீங்கள்-செய்வீர்கள்	என்று	எல்லா-	-ஐ	வாழ்வீர்கள்	பொருட்டு	அவற்றை
			H3605	H0853		H4616	H0853

இப்பொழுதும் நீங்கள் செய்வதெல்லாம் உங்களுக்கு வாய்ப்பதற்கு, இந்த உடன்படிக்கையின் வார்த்தைகளைக் கைக்கொண்டு, அவைகளின்படி செய்வீர்களாக.

						10
יְהוָה	לִפְנֵי	כֻּלְּכֶם	הַיּוֹם	נִצָּבִים	אַתֶּם	
யெகோவாவின்	முன்பாக	உங்கள்-எல்லோரும்	இன்று	நிற்கிறீர்கள்	நீங்கள்	
H3068	H6440	H3605	H3117	H5324		

זִקְנֵיכֶם	שִׁבְטֵיכֶם	רָאשֵׁיכֶם	אֱלֹהֵיכֶם
உங்கள்-மூப்பர்களும்	உங்கள்-கோத்திரங்களும்	உங்கள்-தலைவர்களும்	உங்கள்-தேவனின்
H2205	H7626		H0430

יִשְׂרָאֵל׃	אִישׁ	כֹּל	וְשֹׁטְרֵיכֶם	
இஸ்ரவேலின்	மனிதனும்	எல்லா-	உங்கள்-அதிகாரிகளும்	
H3478	H0376	H3605	H7860	

“உன் தேவனாகிய யெகோவா உனக்குச் சொன்னபடியேயும், உன் முற்பிதாக்களாகிய ஆபிரகாமுக்கும் ஈசாக்குக்கும் யாக்கோபுக்கும் வாக்குக்கொடுத்தபடியேயும், இன்று உன்னைத் தமக்கு மக்களாக ஏற்படுத்திக்கொள்ளவும், தாம் உனக்கு தேவனாயிருக்கவும்,

11

בְּקֶרֶב	אֲשֶׁר	וְגֵרְךָ	נְשֵׁיכֶם	טַפְּכֶם
நடுவில்	என்று	உன்-அந்நியனும்	உங்கள்-மனைவியரும்	உங்கள்-சிறுவர்களும்
H7130		H1616	H0802	H2945

עַד	עֹצְּיךָ	מֵחֹטֵב	מַחֲנֶיךָ
வரை	உன்-மரங்களை	விறகு-வெட்டுபவனிலிருந்து	உன்-பாளையங்களின்
H5704	H6086	H2404	H4264

מֵימֶיךָ׃	שֹׁאֵב
உன்-தண்ணீரின்	தண்ணீர்-மொண்டுபவன்
H4325	H7579

நீ உன் தேவனாகிய யெகோவாவுடைய உடன்படிக்கைக்கும் இன்று அவர் உன்னுடன் செய்கிற அவருடைய வாக்குறுதிக்கும் உட்படுவதற்கு,

12

וּבְאָלָתוֹ	אֱלֹהֶיךָ	יְהוָה	בִּבְרִית	לְעָבְרְךָ
அவர்-ஆணையிலும்	உன்-தேவனின்	யெகோவாவின்	உடன்படிக்கையில்	நீ-கடக்க
H0423	H0430	H3068	H1285	

הַיּוֹם׃	עִמְּךָ	כֹּרֵת	אֱלֹהֶיךָ	יְהוָה	אֲשֶׁר
இன்று	உன்னோடு	செய்கிறார்	உன்-தேவன்	யெகோவா	என்று
H3117		H3772	H0430	H3068	

உங்கள் கோத்திரங்களின் தலைவர்களும் உங்கள் மூப்பர்களும் உங்கள் அதிபதிகளும் இஸ்ரவேலின் எல்லா ஆண்களும்,

13

יִהְיֶה־	וְהוּא	לְעָם	לוֹ	וְהַיּוֹם	אֹתְךָ	הָקִים־	לְמַעַן
இருப்பார்-	அவரும்	ஜனமாக	அவருக்கு	இன்று	உன்னை	நிலைநிறுத்த	பொருட்டு
H1961	H1931			H3117	H0853		H4616

נִשְׁבַּע	וְכַאֲשֶׁר	לָךְ	דִּבֶּר־	כַּאֲשֶׁר	לֵאלֹהִים	לָךְ
ஆணையிட்டார்	என்றபடியும்	உனக்கு	சொன்னார்-	என்றபடி	தேவனாக	உனக்கு
H7650			H1696		H0430	

וְלְיַעֲקֹב׃	לְיִצְחָק	לְאַבְרָהָם	לַאֲבֹתֶיךָ
யாக்கோபுக்கும்	ஈசாக்குக்கு	ஆபிரகாமுக்கு	உன்-பிதாக்களுக்கு
H3290	H3327	H0085	H0001

உங்கள் பிள்ளைகளும், மனைவிகளும், உங்கள் முகாமிற்குள்ளிருக்கிற விறகுக்காரனும், தண்ணீர்க்காரனுமான அந்நியர்கள் எல்லோரும் இன்று உங்கள் தேவனாகிய யெகோவாவுடைய சமுகத்தில் நிற்கிறீர்களே.

14

הַזֹּאת	הַבְּרִית	אֶת־	כֹּרֵת	אָנֹכִי	לְבַדְכֶם	אִתְּכֶם	וְלֹא
இந்த	உடன்படிக்கையை	-ஐ	செய்கிறேன்	நான்	மட்டும்-அல்ல-	உங்களோடு	அல்ல-
H2063	H1285	H0853	H3772	H0595	H0905	H0854	H3808

הַזֹּאת׃	הָאָלָה	וְאֶת־
இந்த	ஆணையையும்	-ஐயும்
H2063	H0423	H0853

நான் உங்களுடன்மட்டும் இந்த உடன்படிக்கையையும் இந்த வாக்கையும் உறுதியையும் செய்யாமல்,

15 כִּי־ אֶת־ אֲשֶׁר יֶשְׁנֶנּוּ פֹּה עִמָּנוּ עֹמֵד הַיּוֹם
-ஆகும் -ஐ என்று இருக்கிறானோ இங்கே நம்மோடு நிற்கிறானோ இன்று
H3117 H5975 H6311 H3426 H0854

לִפְנֵי יְהוָה אֱלֹהֵינוּ אֲשֶׁר וְאֶת אֵינֶנּוּ פֹּה
முன்பாக யெகோவாவின் நம்-தேவனின் -ஐயும் என்று இல்லாதவனோ இங்கே
H6440 H3068 H0430 H0854 H0369 H6311

עִמָּנוּ הַיּוֹם׃
நம்மோடு இன்று
H3117

இன்று இங்கே நம்முடனும், நம்முடைய தேவனாகிய யெகோவாவுடைய சமுகத்தில் நிற்கிறவர்களுடனும், இன்று இங்கே நம்முடன் இல்லாதவர்களுடனும் அதைச்செய்கிறேன்.

16 כִּי־ אַתֶּם יְדַעְתֶּם אֶת אֲשֶׁר־ יָשַׁבְנוּ בְּאֶרֶץ מִצְרָיִם
-ஆகும் நீங்கள் அறிவீர்கள் -ஐ என்று- நாம்-குடியிருந்தோம் தேசத்தில் எகிப்தின்
H4714 H0776 H3427 H0853 H3045

וַאֲשֶׁר עֲבַרְתֶּם׃ אֲשֶׁר בְּקֶרֶב הַגּוֹיִם עָבַרְנוּ אֲשֶׁר־ אֵת
-ஐயும் என்று- நாம்-கடந்தோம் நடுவில் ஜாதிகளின் என்று நீங்கள்-கடந்தீர்கள்
H0853 H7130

நாம் எகிப்து தேசத்தில் குடியிருந்ததையும், நாம் கடந்துவந்த இடங்களிலிருந்த மக்களின் நடுவில் நடந்துவந்ததையும் நீங்கள் அறிந்திருக்கிறீர்கள்.

17 וַתִּרְאוּ אֶת־ שִׁקּוּצֵיהֶם וְאֶת גִּלֻּלֵיהֶם
நீங்கள்-கண்டீர்கள் -ஐ அவர்கள்-அருவருப்பங்களை -ஐயும் அவர்கள்-விக்கிரகங்களை
H7200 H0853 H8251 H0853 H1544

אֲשֶׁר עִמָּהֶם׃ וְזָהָב כֶּסֶף וְאֶבֶן עֵץ
என்று அவர்களோடு தங்கம் வெள்ளி கல்லை மரத்தை
H2091 H3701 H0068 H6086

அவர்களுடைய அருவருப்புகளையும், அவர்களிடத்திலிருக்கிற மரமும் கல்லும் வெள்ளியும் பொன்னுமான அவர்களுடைய நரகலான தெய்வங்களையும் கண்டிருக்கிறீர்கள்.

18 פֶּן־ יֵשׁ בָּכֶם אִישׁ אוֹ־ אִשָּׁה אוֹ
-ஒருவேளை உண்டோ உங்களில் மனிதனோ -அல்லது பெண்ணோ அல்லது
H6435 H3426 H0376 H0802

אֲשֶׁר יֵפֶן לִבָּבוֹ הַיּוֹם מֵעִם מִשְׁפָּחָה אוֹ־ שֶׁבֶט אֲשֶׁר
என்று அவன்-இருதயம் திரும்பும் இன்று விட்டு குடும்பமோ -அல்லது கோத்திரமோ என்று
H6437 H3824 H3117 H4940 H7626

לַעֲבֹד לָלֶכֶת אֱלֹהֵינוּ אֶת־ אֱלֹהֵי הָהֵם הַגּוֹיִם
சேவிக்க நடக்க நம்-தேவனின் -ஐ தெய்வங்களை ஜாதிகளின் அந்த
H5647 H3212 H0430 H0853 H0430 H1992

וְלַעֲנָה׃ רֹאשׁ פֹּרֶה שֹׁרֶשׁ בָּכֶם יֵשׁ פֶּן־
எளியத்தையும் விஷத்தை முளைக்கும் வேர் உங்களில் உண்டோ -ஒருவேளை
H3939 H7219 H6509 H8328 H3426 H6435

ஆகையால், அந்த மக்களின் தெய்வங்களை வணங்கப்போகும்படி, இன்று நம்முடைய தேவனாகிய யெகோவாவை விட்டு விலகுகிற இருதயமுள்ள ஒரு ஆணாகிலும், பெண்ணாகிலும் குடும்பமாகிலும் கோத்திரமாகிலும் உங்களில் இல்லாதபடிக்கும், விஷத்தையும் கசப்பையும் முளைப்பிக்கிற எந்தவொரு வேர் உங்களில் இல்லாமலிருக்கப்பாருங்கள்.

19 וְהָיָה בְּשָׁמְעוֹ אֶת־דִּבְרֵי הָאָלָה הַזֹּאת
இருக்கும் அவன்-கேட்கும்போது -ஐ வார்த்தைகளை ஆணையின் இந்த
H1961 H8085 H0853 H1697 H0423 H2063

וְהִתְבָּרֵךְ בִּלְבָבוֹ לֵאמֹר שָׁלוֹם יִהְיֶה־לִּי
தன்னைத்தானே-ஆசீர்வதிப்பான் அவன்-இருதயத்தில் சொல்லி சமாதானம் இருக்கும்-
H1288 H3824 H0559 H7965 H1961

כִּי בִשְׁרִרוּת לִבִּי אֵלֵךְ לְמַעַן סְפוֹת
-ஆகும் பிடிவாதத்தில் என்-இருதயத்தின் நான்-நடப்பேன் பொருட்டு சேர்க்க
H3588 H8307 H3824 H3212 H4616 H5595

הָרָוָה אֶת־הַצְּמֵאָה׃
நீருண்டதை -ஐ தாகமுள்ளதை
H7302 H0854 H6771

அப்படிப்பட்டவன் இந்த வாக்குறுதியின் வார்த்தைகளைக் கேட்டும், தாகத்தினாலே வெறிக்கக் குடித்து, மன விருப்பத்தின்டி நடந்தாலும் எனக்குச் சுகமுண்டாயிருக்கும் என்று தன் உள்ளத்தைத் தேற்றிக்கொண்டால், யெகோவா அவனை மன்னிக்க விரும்பமாட்டார்.

20 לֹא־יֹאבֶה יְהוָה סְלֹחַ לוֹ כִּי אָז יֶעְשַׁן
அல்ல- விரும்புவார் யெகோவா மன்னிக்க அவனுக்கு -ஆகும் அப்போது புகையும்
H3808 H0014 H3068 H5545 H3588 H0227 H6225

אַף־יְהוָה וְקִנְאָתוֹ בָּאִישׁ הַהוּא וְרָבְצָה בּוֹ כָּל־הָאָלָה הַכְּתוּבָה בַּסֵּפֶר הַזֶּה וּמָחָה יְהוָה
கோபம்- யெகோவாவின் அவர்-எரிமையும் மனிதனின்-மேல் அந்த கிடக்கும் அவன்-மேல் எல்லா- ஆணையும் எழுதப்பட்ட புத்தகத்தில் இந்த அழிப்பார் யெகோவா
H0639 H3068 H7068 H0376 H1931 H7257 H0834 H3605 H0423 H3789 H2088 H4229 H3068

אֶת־שְׁמוֹ מִתַּחַת הַשָּׁמָיִם׃
-ஐ அவன்-நாமத்தை கீழிருந்து வானத்தின்
H0853 H8034 H8478 H8064

அப்பொழுது யெகோவாவின் கோபமும் எரிச்சலும் அந்த மனிதன்மேல் புகையும்; இந்தப் புத்தகத்தில் எழுதப்பட்டிருக்கிற சாபங்களெல்லாம் அவன்மேல் வரும்; யெகோவா அவன் பெயரை வானத்தின்கீழ் இல்லாமல் அழித்துப்போடுவார்.

21 וְהִבְדִּילוֹ יְהוָה לְרָעָה מִכֹּל שִׁבְטֵי יִשְׂרָאֵל
பிரிப்பார் யெகோவா தீமைக்காக எல்லா- கோத்திரங்களிலிருந்து இஸ்ரவேலின்
H0914 H3068 H7451 H3605 H7626 H3478

כְּכֹל אָלוֹת הַבְּרִית הַכְּתוּבָה בְּסֵפֶר הַתּוֹרָה הַזֶּה׃
எல்லா- ஆணைகளின்படி உடன்படிக்கையின் எழுதப்பட்ட புத்தகத்தில் வேதத்தின் இந்த
H3605 H0423 H1285 H3789 H5612 H8451 H2088

இந்த நியாயப்பிரமாண புத்தகத்தில் எழுதப்பட்டிருக்கிற உடன்படிக்கையினுடைய எல்லா சாபங்களின்படியும் அவனுக்குத் தீங்காக இஸ்ரவேல் யெகோவா கோத்திரங்கள் எல்லாவற்றிற்கும் அவனை வெளியேற்றிப்போடுவார்.

22 וְאָמַר הַדּוֹר הָאַחֲרוֹן בְּנֵיכֶם אֲשֶׁר יָקוּמוּ
தலைமுறை பின்வரும் உங்கள்-மகன்களும் என்று எழுவார்கள்
H1755 H0314 H0559

מֵאֶרֶץ מֵאֲחֵרֵיכֶם וְהַנָּכְרִי אֲשֶׁר יָבֹא רְחוֹקָה
தேசத்திலிருந்து உங்களுக்கு-பின்னால் அந்நியனும் என்று வருவான் தூரமான
H0776 H5237 H0935 H7350

אֲשֶׁר־ תַּחֲלֻאֶיהָ וְאֶת־ הַהִוא הָאָרֶץ מַכּוֹת אֶת־ וְרָאוּ
என்று- அதன்-நோய்களை -ஐயும் அந்த தேசத்தின் வாதைகளை -ஐ காண்பார்கள்
H8463 H0853 H1931 H0776 H4347 H0853 H7200

בָּהּ׃ יְהוָה חִלָּהּ
அதில் யெகோவா வாதித்தார்
H3068

அப்பொழுது உங்களுக்குப்பின் வரும் தலைமுறையான உங்கள் பிள்ளைகளும், தூரதேசத்திலிருந்து வரும் அந்நியர்களும், யெகோவா இந்த தேசத்திற்கு வரச்செய்த வாதைகளையும் நோய்களையும் காணும்போதும்,

23 וְלֹא תִזָּרַע לֹא אַרְצָהּ כָּל־ שְׂרֵפָה וְמֶלַח גָּפְרִית
அல்ல- விதைக்கப்படும் அல்ல- அதன்-தேசத்தின் எல்லா- எரிசலும் உப்பும் கந்தகம்
H3808 H2232 H3808 H0776 H3605 H8316 H4417 H1614

סְדֹם כְּמַהְפֵּכַת עֵשֶׂב כָּל־ בָּהּ יַעֲלֶה וְלֹא־ תַצְמִחַ
சோதோமின் கவிழ்தலைப்போல் புல்லும் எந்த- அதில் ஏறும் அல்ல- முளைக்கும்
H5467 H4114 H6212 H3605 H5927 H3808 H6779

יְהוָה אֲשֶׁר הָפַךְ (וּצְבוֹיִם) [וצביים] אַדְמָה וַעֲמֹרָה
யெகோவா கவிழ்த்தார் என்று செபோயீமின் செபோயீமின் அத்மாவின் கொமோராவின்
H3068 H2015 H6636 H6636 H0126 H6017

וּבַחֲמָתוֹ׃ בְּאַפּוֹ
அவர்-உக்கிரத்தில் அவர்-கோபத்தில்
H2534 H0639

யெகோவா தமது கோபத்திலும், பயங்கரத்திலும் சோதோமையும், கொமோராவையும், அத்மாவையும், செபோயீமையும் கவிழ்த்துப்போட்டதுபோல, இந்த தேசத்தின் நிலங்களெல்லாம் விதைப்பும் விளைவும் எந்தவொரு பூண்டின் முளைப்பும் இல்லாதபடி, கந்தகத்தாலும், உப்பாலும் எரிக்கப்பட்டதைக் காணும்போதும்,

24 וְאָמְרוּ יְהוָה עָשָׂה מָּה כָּכָה עַל־ הַגּוֹיִם כָּל־ וְאָמְרוּ
இப்படி யெகோவா செய்தார் என்ன -மேல் ஜாதிகளும் எல்லா- சொல்வார்கள்
H3602 H3068 H4100 H3605 H0559

הַזֹּאת הָאָרֶץ לָמָּה חֲרִי הָאַף הַגְּדוֹל הַזֶּה׃
இந்த தேசத்திற்கு என்ன கொடுமையின் கோபத்தின் பெரிய இந்த
H2063 H0776 H4100 H2750 H0639 H2088

அந்த மக்களெல்லாம் யெகோவா இந்த தேசத்திற்கு ஏன் இப்படிச் செய்தார்; இந்த மகா கோபம் பற்றியெரிந்ததற்குக் காரணம் என்ன என்று சொல்லுவார்கள்.

25 וְאָמְרוּ֙ עָזְב֣וּ אֲשֶׁ֔ר עַ֖ל בְּרִ֣ית יְהוָ֑ה אֶת־ אֲבֹתָ֔ם בְּהוֹצִיאוֹ֖ עִמָּ֥ם כָּרַ֛ת אֲשֶׁ֥ר אֱלֹהֵ֖י מֵאֶ֣רֶץ מִצְרָ֑יִם׃ אֹתָ֔ם

יְהוָה	בְּרִית	אֶת־	עָזְבוּ	אֲשֶׁר	עַל	וְאָמְרוּ	אֲבֹתָם	אֲשֶׁר	בְּהוֹצִיאוֹ
யெகோவாவின்	உடன்படிக்கையை	-ஐ	விட்டார்கள்	என்று	-மேல்	சொல்வார்கள்	அவர்கள்-பிதாக்களின்	என்று	புறப்படச்செய்தபோது
H3068	H1285	H0853				H0559	H0001		H3318

אֱלֹהֵי	עִמָּם	כָּרַת	אֲשֶׁר	אֲבֹתָם	אֱלֹהֵי	מֵאֶרֶץ	מִצְרָיִם׃	אֹתָם
தேவனின்-	அவர்களோடு	செய்தார்	என்று	அவர்கள்-பிதாக்களின்	தேவனின்-	தேசத்திலிருந்து	எகிப்தின்	அவர்களை
H0430		H3772			H0430	H0776	H4714	H0853

அதற்கு: அவர்களுடைய முற்பிதாக்களின் தேவனாகிய யெகோவா அவர்களை எகிப்து தேசத்திலிருந்து புறப்படச்செய்தபோது, அவர்களுடன் செய்த உடன்படிக்கையை அவர்கள் விட்டுப்போய்,

26 וַיֵּלְכ֗וּ וַיַּעַבְד֞וּ אֱלֹהִ֤ים אֲחֵרִים֙ וַיִּשְׁתַּחֲו֣וּ לָהֶ֔ם

לָהֶם	וַיִּשְׁתַּחֲוּוּ	אֲחֵרִים	אֱלֹהִים	וַיַּעַבְדוּ	וַיֵּלְכוּ	
அவர்களுக்கு	பணிந்தார்கள்	வேறு	தெய்வங்களை	சேவித்தார்கள்	போனார்கள்	
	H7812	H0312	H0430	H5647	H3212	

לָהֶם׃	חָלַק	וְלֹא֙	יָדָ֔עוּם	לֹא־	אֲשֶׁר	אֱלֹהִים	
அவர்களுக்கு	பங்கிட்டதில்லை	அல்ல-	அறிந்ததில்லை	அல்ல-	என்று	தெய்வங்கள்	
		H3808	H3045	H3808		H0430	

தாங்கள் அறியாமலும் தங்களுக்கு ஒரு பலனும் அளிக்காமலும் இருக்கிற தெய்வங்களாகிய வேறே தெய்வங்களை வணங்கி, அவைகளைப் பணிந்துகொண்டதினாலே,

27 וַיִּֽחַר־ אַ֣ף יְהוָ֗ה בָּאָ֤רֶץ הַהִוא֙ לְהָבִ֣יא עָלֶ֔יהָ

עָלֶיהָ	לְהָבִיא	הַהִוא	בָּאָרֶץ	יְהוָה	אַף	וַיִּֽחַר־	
அதன்-மேல்	கொண்டுவர	அந்த	தேசத்தின்-மேல்	யெகோவாவின்	கோபம்	கொழுந்தது-	
	H0935	H1931	H0776	H3068	H0639	H2734	

הַזֹּֽאת׃	בַּסֵּ֔פֶר	הַכְּתוּבָ֖ה	הַקְּלָלָ֑ה	כָּל־	אֶת־
இந்த	புத்தகத்தில்	எழுதப்பட்ட	சாபத்தை	எல்லா-	-ஐ
H2088		H3789	H7045	H3605	H0853

யெகோவா இந்தப் புத்தகத்தில் எழுதப்பட்டிருக்கிற சாபங்கள் எல்லாவற்றையும் இந்தத் தேசத்தின்மேல் வரச்செய்ய, அதின்மேல் கோபம் மூண்டவராகி,

28 וַיִּתְּשֵׁ֣ם יְהוָה֮ מֵעַל֒ אַדְמָתָם֙ בְּאַ֣ף וּבְחֵמָ֔ה

וּבְחֵמָה	בְּאַף	אַדְמָתָם	מֵעַל	יְהוָה	וַיִּתְּשֵׁם	
உக்கிரத்தில்	கோபத்தில்	அவர்கள்-நிலத்திலிருந்து	மேலிருந்து	யெகோவா	பிடுங்கினார்	
H2534	H0639	H0127		H3068	H5428	

הַזֹּֽה׃	כַּיּ֑וֹם	אַחֶ֣רֶת	אֶ֔רֶץ	אֶל־	וַיַּשְׁלִכֵ֖ם	גָּד֥וֹל	וּבְקֶ֖צֶף
இந்த	நாளைப்போல்	வேறு	தேசத்தில்	-க்கு	எறிந்தார்	பெரிய	மிகுந்த-கோபத்தில்
H2088	H3117	H0312	H0776	H0413	H7993		

அவர்களைக் கோபத்தினாலும், பயங்கரத்தினாலும், மகா எரிச்சலினாலும் அவர்களுடைய தேசத்திலிருந்து வேரோடே பிடுங்கி, இந்நாளில் இருக்கிறதுபோல, அவர்களை வேறே தேசத்தில் எறிந்துவிட்டார் என்று சொல்லப்படும்.

29 הַנִּסְתָּרֹת֙ לַיהוָ֣ה אֱלֹהֵ֔ינוּ וְהַנִּגְלֹ֖ת לָ֑נוּ

הַנִּסְתָּרֹת	לַיהוָה	אֱלֹהֵינוּ	וְהַנִּגְלֹת	לָנוּ	
மறைவானவை	யெகோவாவுக்கு	நம்-தேவனுக்கு	வெளிப்படுத்தப்பட்டவையோ	நமக்கும்	
H5641	H3068	H0430	H1540		

וּלְבָנֵינוּ	עַד־	עוֹלָם	לַעֲשׂוֹת	אֶת־	כָּל־	דִּבְרֵי	
நம்-மகன்களுக்கும்	நித்தியமாக-	நித்தியமாக	செய்ய	-ஐ	எல்லா-	வார்த்தைகளை	
	H5704	H5769		H0853	H3605	H1697	

ס	הַזֹּֽאת׃	הַתּוֹרָה	
—	இந்த	வேதத்தின்	
	H2063	H8451	

“மறைவானவைகள் நம்முடைய தேவனாகிய யெகோவாவுக்கே உரியவைகள்;
வெளிப்படுத்தப்பட்டவைகளோ, இந்த நியாயப்பிரமாணத்தின் வார்த்தைகளின்படியெல்லாம் செய்வதற்கு,
நமக்கும் நம்முடைய பிள்ளைகளுக்கும் என்றென்றைக்கும் உரியவைகள்.

Chapter 30

הָאֵלֶּה	הַדְּבָרִים	כָּל־	עָלֶיךָ	וּבָאוּ	כִּי־	וְהָיָה	1
இவைகள்	வார்த்தைகள்	எல்லா-	உன்-மேல்	வரும்	ஏனெனில்-	இருக்கும்	
H0428	H1697	H3605		H0935		H1961	

וַהֲשֵׁבֹתָ	לְפֶנֶיךָ	נָתַתִּי	אֲשֶׁר	וְהַקְלָלָה	הַבְּרָכָה	
திரும்பச்-சிந்திப்பாய்	உனக்கு-முன்பாக	வைத்தேன்	அவைகளை	சாபமும்	ஆசீர்வாதமும்	
H7725	H6440	H5414		H7045	H1293	

הִדִּיחֲךָ	אֲשֶׁר	הַגּוֹיִם	בְּכָל־	לְבָבֶךָ	אֶל־	
துரத்தினார்-உன்னை	அங்கே	ஜாதிகளுக்குள்	எல்லா-	உன்-இருதயத்தில்	-இல்	
H5080			H3605	H3824	H0413	

שָׁמָּה׃	אֱלֹהֶיךָ	יְהוָה	
அங்கே	உன்-தேவன்	யெகோவா	
H8033	H0430	H3068	

“நான் உனக்கு முன்பாக வைத்த ஆசீர்வாதமும் சாபமுமாகிய இந்தக் காரியங்களெல்லாம் உன்மேல் வரும்போது: நீ உன் தேவனாகிய யெகோவாவால் துரத்திவிடப்பட்டு, எல்லா மக்களுக்குள்ளும் சிதறியிருக்கும்போது, நீ உன் இருதயத்திலே சிந்தனைசெய்து,

בְקֹלוֹ	וְשָׁמַעְתָּ	אֱלֹהֶיךָ	יְהוָה	עַד־	וְשַׁבְתָּ	2
அவர்-சத்தத்திற்கு	கேட்பாய்	உன்-தேவனிடம்	யெகோவா	-வரை	திரும்புவாய்	
	H8085	H0430	H3068	H5704	H7725	

אַתָּה	הַיּוֹם	מְצַוְּךָ	אָנֹכִי	אֲשֶׁר־	כְּכֹל
நீ	இன்று	உனக்குக்-கட்டளையிடுகிற	நான்	-	எல்லாவற்றின்படி
	H3117	H6680	H0595		H3605

נַפְשֶׁךָ׃	וּבְכָל־	לְבָבֶךָ	בְּכָל־	וּבָנֶיךָ
உன்-ஆத்துமாவோடும்	எல்லா-	உன்-இருதயத்தோடும்	எல்லா-	உன்-பிள்ளைகளும்
H5315	H3605	H3824	H3605	

உன் தேவனாகிய யெகோவாவிடத்துக்கே திரும்பி, இன்று நான் உனக்குக் கற்பிக்கிறபடியெல்லாம், நீயும் உன் பிள்ளைகளும் உங்கள் முழு இருதயத்தோடும் உங்கள் முழு ஆத்துமாவோடும் அவருடைய சத்தத்தை கேட்டால்,

שְׁבוּתְךָ	אֶת־	אֱלֹהֶיךָ	יְהוָה	וְשָׁב	3
உன்-சிறையிருப்பை	-	உன்-தேவன்	யெகோவா	திரும்புவார்	
H7622	H0853	H0430	H3068	H7725	

מִכֹּל־	וְקִבֶּצְךָ	וְשָׁב	וְרִחֲמֶךָ	
எல்லா-	உன்னைக்-கூட்டிச்சேர்ப்பார்	திரும்பி	உனக்கு-இரக்கம்-காட்டுவார்	
H3605	H6908	H7725	H7355	

שָׁמָּה׃	אֱלֹהֶיךָ	יְהוָה	הֱפִיצְךָ	אֲשֶׁר	הָעַמִּים
அங்கே	உன்-தேவன்	யெகோவா	சிதறடித்தார்-உன்னை	அங்கே	ஜனங்களிலிருந்து
H8033	H0430	H3068			

உன் தேவனாகிய யெகோவா உன் சிறையிருப்பை மாற்றி, உனக்கு மனமிரங்கி, உன் தேவனாகிய யெகோவா உன்னைச் சிதறடித்த எல்லா மக்களுக்குள்ளும் சிதறியிருக்கிற உன்னைத் திரும்பச் சேர்த்துக்கொள்வார்.

4 אִם־ יִהְיֶה נְדַחֲךָ בִּקְצֵה הַשָּׁמָיִם מִשָּׁם
-ஆனாலும் இருந்தாலும் துரத்தப்பட்டவர்கள் கடைசியிலே வானத்தின் அங்கிருந்து
H1961 H5080 H8064 H8033

יְקַבֶּצְךָ יְהוָה אֱלֹהֶיךָ וּמִשָּׁם יִקָּחֶךָ׃
சேர்ப்பார்-உன்னை யெகோவா உன்-தேவன் அங்கிருந்து எடுப்பார்-உன்னை
H6908 H3068 H0430 H8033 H3947

உன்னுடையவர்கள் வானத்தின்கீழே கடைசி எல்லைவரை துரத்தப்பட்டிருந்தாலும், உன் தேவனாகிய யெகோவா அங்கே இருக்கிற உன்னை ஒன்றுசேர்த்து, அங்கேயிருந்து உன்னைக் கொண்டுவந்து,

5 וְהֵבִיאֲךָ יְהוָה אֱלֹהֶיךָ אֶל־ הָאָרֶץ אֲשֶׁר־
கொண்டுவருவார்-உன்னை யெகோவா உன்-தேவன் -க்கு தேசத்திற்கு -
H0935 H3068 H0430 H0413 H0776

וְהֵיטִבְךָ וְיִרִשְׁתָּהּ אֲבֹתֶיךָ יָרָשׁוּ
நன்மை-செய்வார்-உனக்கு அதைச்-சுதந்தரிப்பாய் உன்-பிதாக்கள் சுதந்தரித்த
H3190 H3423 H0001 H3423

וְהִרְבְּךָ מֵאֲבֹתֶיךָ׃
பெருகச்-செய்வார்-உன்னை உன்-பிதாக்களைவிட
H0001

உன் முற்பிதாக்கள் சொந்தமாக்கியிருந்த தேசத்தை நீ மீண்டும் சொந்தமாக்க, உன் தேவனாகிய யெகோவா அதில் உன்னைச் சேர்த்து, உனக்கு நன்மைசெய்து, உன் முற்பிதாக்களைவிட உன்னைப் பெருகச்செய்வார்.

6 וּמָל יְהוָה אֱלֹהֶיךָ אֶת־ לְבָבְךָ וְאֶת־ לְבַב
விருத்தசேதனம்-செய்வார் யெகோவா உன்-தேவன் -
H3068 H0430 H0853 H3824 H0853

זַרְעֶךָ לְאַהֲבָה אֶת־ יְהוָה אֱלֹהֶיךָ
உன்-சந்ததியின் நேசிக்கும்படி - யெகோவாவை உன்-தேவனை
H2233 H0157 H0853 H3068 H0430

בְּכָל־ לְבָבְךָ וּבְכָל־ נַפְשְׁךָ לְמַעַן
எல்லா- உன்-இருதயத்தோடும் எல்லா- உன்-ஆத்துமாவோடும் -பொருட்டு
H3605 H3824 H3605 H5315 H4616

חַיֶּיךָ׃
உன்-ஜீவனுக்காக

உன் தேவனாகிய யெகோவாவில் நீ உன் முழு இருதயத்தோடும் உன் முழு ஆத்துமாவோடும் அன்புசெலுத்தி பிழைக்கும்படி, உன் தேவனாகிய யெகோவா உன் இருதயத்தையும் உன் சந்ததியாரின் இருதயத்தையும் விருத்தசேதனம்செய்து,

7 וְנָתַן יְהוָה אֱלֹהֶיךָ אֶת־ כָּל־ הָאָלוֹת הָאֵלֶּה עַל־
வைப்பார் யெகோவா உன்-தேவன் - எல்லா- சாபங்களை இவைகளை -மேல்
H5414 H3068 H0430 H0853 H3605 H0423 H0428

אֹיְבֶיךָ וְעַל־ שֹׂנְאֶיךָ אֲשֶׁר
உன்-பகைஞர்கள்-மேல் -மேல் உன்னைப்-பகைக்கிறவர்கள்-மேல் அவர்கள்
H0341 H8130

רְדָפוּךָ׃
துரத்தினார்கள்-உன்னை
H7291

இந்தச் சாபங்களையெல்லாம் உன் எதிரிகளின்மேலும் உன்னைத் துன்பப்படுத்தின உன் பகைவர்கள்மேலும் வரச்செய்வார்.

8 וְאַתָּה תָּשׁוּב וְשָׁמַעְתָּ בְּקוֹל יְהוָה וְעָשִׂיתָ אֶת־ כָּל־
நீயோ திரும்புவாய் கேட்பாய் சத்தத்திற்கு யெகோவாவின் செய்வாய் – எல்லா-
H7725 H8085 H3068 H0853 H3605

מִצְוֹתָיו אֲשֶׁר אָנֹכִי מְצַוְּךָ הַיּוֹם׃
அவர்-கட்டளைகளை அவைகளை நான் உனக்குக்-கட்டளையிடுகிற இன்று
H4687 H0595 H6680 H3117

நீயோ மனந்திரும்பி, யெகோவாவின் சத்தத்திற்குச் செவிகொடுத்து, நான் இன்று உனக்குக் கற்பிக்கிற அவருடைய எல்லாக் கற்பனைகளின்படியும் செய்வாய்.

9 וְהוֹתִרְךָ יְהוָה אֱלֹהֶיךָ בְּכֹל מַעֲשֵׂה
மிகுதியாக்குவார்-உன்னை யெகோவா உன்-தேவன் எல்லா- கிரியையிலும்
H3498 H3068 H0430 H3605 H4639

יָדֶךָ פְּרִי בִטְנְךָ וּבְפְרִי בְהֶמְתְּךָ וּבְפְרִי אַדְמָתְךָ
உன்-கையின் கனியிலும் உன்-கர்ப்பத்தின் கனியிலும் உன்-மிருகங்களின் கனியிலும் உன்-நிலத்தின்
H3027 H6529 H0990 H6529 H0929 H6529 H0127

לְטוֹבָה כִּי יָשׁוּב יְהוָה לָשׂוּשׂ עָלֶיךָ לְטוֹב כַּאֲשֶׁר־ עַל־ אֲבֹתֶיךָ׃
நன்மைக்காக ஏனெனில்- திரும்புவார் யெகோவா மகிழ உன்-மேல் நன்மைக்காக அவர்-மகிழ்ந்ததுபோல -மேல் உன்-பிதாக்கள்-மேல்
H7725 H3068 H7797 H6440 H0834 H7797 H0001

அப்பொழுது உனக்கு நன்மை உண்டாகும்படி உன் தேவனாகிய யெகோவா உன் கைகள் செய்யும் எல்லா வேலைகளிலும், உன் கர்ப்பத்தின் பிறப்பிலும், உன் மிருகஜீவனின் பலனிலும், உன் நிலத்தின் பலனிலும் உனக்குப் பரிபூரணமுண்டாகச் செய்வார்.

10 כִּי תִשְׁמַע לְשָׁמֹר בְּקוֹל יְהוָה אֱלֹהֶיךָ
ஏனெனில் கேட்பாய் சத்தத்திற்கு யெகோவாவின் உன்-தேவனின் கைக்கொள்ள
H8085 H3068 H0430 H8104

מִצְוֹתָיו וְחֻקֹּתָיו הַכְּתוּבָה בְּסֵפֶר הַתּוֹרָה הַזֹּאת כִּי תָשׁוּב אֶל־ יְהוָה
அவர்-கட்டளைகளையும் அவர்-நியமங்களையும் எழுதப்பட்டிருக்கிற புத்தகத்தில் நிறைவேற்றுவதற்கு இந்த நியாயப்பிரமாணத்தின் ஏனெனில் திரும்புவாய் -நோக்கி யெகோவா
H4687 H2708 H3789 H8451 H2088 H3068 H7725 H0413 H3068

פ נַפְשְׁךָ׃ וּבְכָל־ לְבָבְךָ בְּכָל־ אֱלֹהֶיךָ
— உன்-ஆத்துமாவோடும் எல்லா- உன்-இருதயத்தோடும் எல்லா- உன்-தேவனிடம்
H5315 H3605 H3824 H3605 H0430

உன் தேவனாகிய யெகோவாவுடைய சத்தத்திற்குச் செவிகொடுத்து, இந்த நியாயப்பிரமாண புத்தகத்தில் எழுதப்பட்டிருக்கிற அவருடைய கற்பனைகளையும் அவருடைய கட்டளைகளையும் கைக்கொள்ளும்போதும், உன் தேவனாகிய யெகோவாவிடத்தில் உன் முழு இருதயத்தோடும் உன் முழு ஆத்துமாவோடும் திரும்பும்போதும், யெகோவா உன் முற்பிதாக்கள்மேல் மகிழ்ச்சியாயிருந்ததுபோல, உன்மேலும் உனக்கு நன்மை உண்டாக மீண்டும் மகிழ்ச்சியாயிருப்பார்.

11 כִּי הַמִּצְוָה הַזֹּאת אֲשֶׁר אָנֹכִי מְצַוְּךָ הַיּוֹם לֹא־
ஏனெனில் கட்டளை இந்த - நான் உனக்குக்-கட்டளையிடுகிற இன்று அல்ல-
H3808 H3117 H6680 H0595 H2063 H4687

נִפְלֵאת הִוא֙ מִמְּךָ֔ וְלֹ֥א רְחֹקָ֖ה הִ֑וא׃
கடினமானது அது உனக்கு அல்ல தூரமானது அது
H1931 H7350 H3808 H1931 H6381

“நான் இன்று உனக்கு கொடுக்கிற கட்டளை உனக்கு மிகக் கடினமானதும் அல்ல, அது உனக்குத் தூரமானதும் அல்ல.

12 לֹ֣א בַשָּׁמַ֗יִם הִוא֙ לֵאמֹ֔ר מִי־יַעֲלֶ֥ה לָּ֖נוּ הַשָּׁמַ֑יְמָה
அல்ல வானத்தில் அது சொல்ல யார்- ஏறுவார்- நமக்காக வானத்திற்கு
H3808 H8064 H1931 H0559 H4310 H5927 לָּ֖נוּ H8064

וְיַשְׁמִעֵ֥נוּ אֹתָ֖הּ וְנַעֲשֶֽׂנָּה׃
கேட்கச்-செய்வார்-நமக்கு அதை செய்வோம்-அதை
H8085 H0853

நாங்கள் அதைக் கேட்டு, அதின்படி செய்வதற்கு, எங்களுக்காக வானத்திற்கு ஏறி, அதை எங்களுக்குக் கொண்டுவருகிறவன் யாரென்று நீ சொல்லத்தக்கதாக, அது வானத்திலுள்ளதும் அல்ல;

13 וְלֹא־ מֵעֵבֶר֙ הִוא֙ לֵאמֹ֔ר מִי־יַעֲבָ֥ר לָּ֖נוּ אֶל־
அல்ல- அப்பாலே அது சொல்ல யார்- கடப்பார்- நமக்காக -
H3808 H5676 H1931 H0559 H4310 H3220 לָּ֖נוּ H0413

הַיָּ֑מְ וְיִשְׁמִעֵ֥נוּ אֹתָ֖הּ וְנַעֲשֶֽׂנָּה׃
கடலுக்கு அப்பாலே கடலுக்கு நமக்கு கேட்கச்-செய்வார்-நமக்கு அதை செய்வோம்-அதை
H3220 H5676 H3947 H8085 H0853

நாங்கள் அதைக் கேட்டு, அதின்படி செய்வதற்கு, எங்களுக்காக சமுத்திரத்தைக் கடந்து, அதைக் கொண்டுவருகிறவன் யார் என்று நீ சொல்லத்தக்கதாக, அது சமுத்திரத்திற்கு அப்புறத்திலுள்ளதும் அல்ல;

14 כִּי־ קָרוֹב֩ אֵלֶ֨יךָ הַדָּבָ֜ר מְאֹ֗ד בְּפִ֙יךָ֙ וּבִלְבָבְךָ֔
ஏனெனில்- சமீபமாக உனக்கு வார்த்தை மிகவும் உன்-வாயிலும் உன்-இருதயத்திலும்
H3824 H6310 H3966 H1697 H0413 H7138

לַעֲשֹׂתֽוֹ׃ ס
செய்யும்படி-அதை —

நீ அந்த வார்த்தையின்படியே செய்வதற்கு, அது உனக்கு மிகவும் சமீபமாக உன் வாயிலும் உன் இருதயத்திலும் இருக்கிறது.

15 רְאֵ֗ה נָתַ֤תִּי לְפָנֶ֙יךָ֙ הַיּ֣וֹם אֶת־ הַחַיִּ֖ים וְאֶת־ הַטּ֑וֹב
பார் வைத்தேன் உனக்கு-முன்பாக இன்று - ஜீவனையும் - நன்மையையும்
H7200 H5414 H6440 H3117 H0853 H0853 H0853

וְאֶת־ הַמָּ֔וֶת אֶת־ הָרָֽע׃
மரணத்தையும் - தீமையையும்
H0853 H4194 H0853

“இதோ, ஜீவனையும் நன்மையையும், மரணத்தையும் தீமையையும் இன்று உனக்கு முன்பாக வைத்தேன்.

16 אֲשֶׁר אָנֹכִי מְצַוְּךָ הַיּוֹם לְאַהֲבָה אֶת־יְהוָה
நான் – உனக்குக்-கட்டளையிடுகிறேன் இன்று நேசிக்கும்படி – யெகோவாவை
H0595 H6680 H3117 H0157 H0853 H3068

אֱלֹהֶיךָ לָלֶכֶת בִּדְרָכָיו וְלִשְׁמֹר מִצְוֹתָיו
உன்-தேவனை நடக்கும்படி அவர்-வழிகளில் கைக்கொள்ளும்படி அவர்-கட்டளைகளையும்
H0430 H3212 H1870 H8104 H4687

וְחֻקֹּתָיו וְאֶת־מִשְׁפָּטָיו וְחָיִיתָ וְרָבִיתָ
அவர்-நியமங்களையும் அவர்-நியாயங்களையும் பிழைப்பாய் பெருகுவாய்
H2708 H4941 H2421

וּבֵרַכְךָ יְהוָה אֱלֹהֶיךָ בָּאָרֶץ אֲשֶׁר־אַתָּה בָא־שָׁמָּה לָרִשְׁתָּהּ׃
ஆசீர்வதிப்பார்-உன்னை யெகோவா உன்-தேவன் தேசத்தில் – நீ போகிற- அங்கே சுதந்தரிக்க-அதை
H1288 H3068 H0430 H0776 H0834 H0859 H0935 H8033 H3423

நீ பிழைத்து, பெருகுவதற்கும், நீ சொந்தமாக்கப்போகிற தேசத்தில் உன் தேவனாகிய யெகோவா உன்னை ஆசீர்வதிப்பதற்கும், நீ உன் தேவனாகிய யெகோவாவில் அன்புசெலுத்தவும், அவருடைய வழிகளில் நடக்கவும், அவருடைய கற்பனைகளையும், கட்டளைகளையும், நியாயங்களையும் கைக்கொள்ளவும், நான் இன்று உனக்குக் கற்பிக்கிறேன்.

17 וְאִם־יִפְנֶה לְבָבְךָ וְלֹא תִשְׁמָע וְנִדַּחְתָּ
-ஆனால் திரும்பினால் உன்-இருதயம் அல்ல கேட்பாய் விலகிப்போவாய்
H6437 H3824 H3808 H8085 H5080

וְהִשְׁתַּחֲוִיתָ לֵאלֹהִים אֲחֵרִים וַעֲבַדְתָּם׃
வணங்குவாய் தேவர்களை வேறு சேவிப்பாய்-அவர்களை
H7812 H0430 H0312 H5647

நீ கேட்காதபடி, மனம் தடுமாறி, இழுக்கப்பட்டு, மற்ற தெய்வங்களைப் பணிந்து, அவர்களை வணங்கினால்,

18 הִגַּדְתִּי לָכֶם הַיּוֹם כִּי אָבֹד תֹּאבֵדוּן לֹא־
அறிவிக்கிறேன் உங்களுக்கு இன்று ஏனெனில் அழிந்து அழிவீர்கள் அல்ல-
H5046 H3117 H3588 H0006 H0006 H3808

תַאֲרִיכֻן יָמִים עַל־הָאֲדָמָה אֲשֶׁר אַתָּה עֹבֵר אֶת־
நீட்டிப்பீர்கள் நாட்களை -மேல் நிலத்தின்-மேல் – நீ கடக்கிற –
H0748 H3117 H5921 H0127 H0834 H0859 H5674 H0853

הַיַּרְדֵּן לָבֹא שָׁמָּה לָרִשְׁתָּהּ׃
யோர்தானைக் போக அங்கே சுதந்தரிக்க-அதை
H3383 H0935 H8033 H3423

நீங்கள் சொந்தமாக்குவதற்கு யோர்தான் நதியைக் கடந்துபோகிற தேசத்தில் நீண்டநாட்கள் வாழாமல், நிச்சயமாக அழிந்துபோவீர்கள் என்பதை இன்று உங்களுக்கு அறிவிக்கிறேன்.

19 הַעִידֹתִי בָכֶם הַיּוֹם אֶת־הַשָּׁמַיִם וְאֶת־
சாட்சியாக-அழைக்கிறேன் உங்களுக்கு-விரோதமாக இன்று – வானத்தையும் –
H5749 H0854 H3117 H0853 H8064 H0853

הָאָרֶץ הַחַיִּים וְהַמָּוֶת נָתַתִּי לְפָנֶיךָ הַבְּרָכָה
பூமியையும் ஜீவனையும் மரணத்தையும் வைத்தேன் உனக்கு-முன்பாக ஆசீர்வாதத்தையும்
H0776 H2416 H4194 H5414 H6440 H1293

וְהַקְּלָלָה וּבָחַרְתָּ בַּחַיִּים לְמַעַן תִּחְיֶה אַתָּה וְזַרְעֶךָ׃
சாபத்தையும் தெரிந்துகொள் ஜீவனை -பொருட்டு பிழைக்கும்படி நீ உன்-சந்ததியும்
H7045 H0977 H2416 H4616 H2421 H0859 H2233

நான் ஜீவனையும், மரணத்தையும், ஆசீர்வாதத்தையும், சாபத்தையும் உனக்கு முன்பாக வைத்தேன் என்று உங்கள்மேல் வானத்தையும் பூமியையும் இன்று சாட்சியாக வைக்கிறேன்; ஆகையால், நீயும் உன் சந்ததியும் பிழைப்பதற்கு, நீ ஜீவனைத் தெரிந்துகொண்டு,

20 לְאַהֲבָה֙ אֶת־ יְהוָ֣ה אֱלֹהֶ֔יךָ לִשְׁמֹ֖עַ בְּקֹלֹ֑ו
நேசிக்கும்படி – யெகோவாவை உன்-தேவனை கேட்கும்படி அவர்-சத்தத்திற்கு
H0157 H0853 H3068 H0430 H8085

וְלִדְבָקָה־ בֹּ֔ו כִּ֥י הֽוּא־ חַיֶּ֖יךָ וְאֹ֣רֶךְ יָמֶ֑יךָ
ஒட்டிக்கொள்ளும்படி- அவரை ஏனெனில் அவரே உன்-ஜீவன் நீளமும் உன்-நாட்களின்
H1692 H1931 H0753 H3117

לָשֶׁ֜בֶת עַל־ הָאֲדָמָ֗ה אֲשֶׁ֤ר ׀ נִשְׁבַּ֣ע יְהוָה֮
குடியிருக்கும்படி -மேல் நிலத்தின்-மேல் – ஆணையிட்டார் யெகோவா
H3427 H5921 H0127 H0834 H7650 H3068

לַאֲבֹתֶ֑יךָ לְאַבְרָהָ֣ם לְיִצְחָ֔ק וְלְיַעֲקֹ֖ב לָתֶ֥ת לָהֶֽם׃
உன்-பிதாக்களுக்கு ஆபிரகாமுக்கு ஈசாக்குக்கு யாக்கோபுக்கு கொடுக்க அவர்களுக்கு
H0001 H0085 H3327 H3290 H5414 H1992

פ
—

யெகோவா உன் முற்பிதாக்களாகிய ஆபிரகாமுக்கும், ஈசாக்குக்கும், யாக்கோபுக்கும் கொடுப்பேன் என்று அவர்களுக்கு வாக்களித்துக் கொடுத்த தேசத்திலே குடியிருக்கும்படி, உன் தேவனாகிய யெகோவாவில் அன்புசெலுத்தி, அவருடைய சத்தத்திற்குச் செவிகொடுத்து, அவரைப் பற்றிக்கொள்வாயாக; அவரே உனக்கு வாழ்க்கையும், நீண்ட ஆயுளுமானவர்” என்றான்.

Chapter 31

1 וַיֵּ֣לֶךְ מֹשֶׁ֔ה וַיְדַבֵּ֕ר אֶת־ הַדְּבָרִ֥ים הָאֵ֖לֶּה אֶל־ כָּל־
போனார் மோசே பேசினார் – வார்த்தைகளை இவைகளை -நோக்கி எல்லா-
H3212 H4872 H1696 H0853 H1697 H0428 H0413 H3605

יִשְׂרָאֵֽל׃
இஸ்ரவேலுக்கு
H3478

பின்னும் மோசே போய் இஸ்ரவேலர்கள் அனைவரையும் நோக்கி:

2 וַיֹּ֣אמֶר אֲלֵהֶ֗ם בֶּן־ מֵאָ֤ה ׀ וְעֶשְׂרִים֙ שָׁנָ֣ה אָנֹכִ֣י הַיֹּ֔ום לֹא־
சொன்னார் அவர்களுக்கு மகனான- நூறு இருபதும் வயது நான் இன்று அல்ல-
H0559 H0413 H1121 H3967 H6242 H8141 H0595 H3117 H3808

אוּכַ֖ל עֹ֣וד לָצֵ֑את וְלָבֹ֔וא וַיהוָ֥ה אָמַ֖ר אֵלָ֥י לֹ֥א תַעֲבֹ֖ר
கூடும் இனிமேல் புறப்படவும் வரவும் யெகோவா சொன்னார் எனக்கு அல்ல கடப்பாய்
H3201 H5750 H3318 H0935 H3068 H0559 H0413 H3808 H5674

הַיַּרְדֵּ֥ן הַזֶּֽה׃ אֶת־
யோர்தானைக் இந்த –
H3383 H2088 H0853

“இன்று நான் 120 வயதுள்ளவன்; இனி நான் போக்கும் வரத்துமாக இருக்கக்கூடாது; இந்த யோர்தானை நதியை நீ கடந்துபோவதில்லை என்று யெகோவா என்னுடன் சொல்லியிருக்கிறார்.

יְהוָ֔ה אֱלֹהֶ֖יךָ הוּא־ עֹבֵ֣ר לְפָנֶ֑יךָ הַ֚וּא יַשְׁמִ֣יד 3
யெகோவா உன்-தேவன் அவரே கடக்கிறவர் உனக்கு-முன்பாக அவர்- அழிப்பார்
H3068 H0430 H1931 H6440 H1931 H8045

אֶת־ הַגּוֹיִם֙ הָאֵ֣לֶּה מִלְּפָנֶ֔יךָ וִֽירִשְׁתָּ֖ם
– ஜாதிகளை இவைகளை உனக்கு-முன்னிலிருந்து சுதந்தரிப்பாய்-அவர்களை
H0853 H1471 H0428 H6440 H3423

כַּאֲשֶׁ֥ר יְהוָ֖ה דִּבֶּ֑ר יְהוֹשֻׁ֥עַ הוּא֙ עֹבֵ֣ר לְפָנֶ֔יךָ
சொன்னதுபோல யெகோவா பேசினார் யோசுவா அவன் கடக்கிறவன் உனக்கு-முன்பாக
H3068 H1696 H3091 H1931 H6440

உன் தேவனாகிய யெகோவா தாமே உனக்கு முன்பாகக் கடந்துபோவார், அவரே உனக்கு முன்னிருந்து, அந்த தேசத்தாரை அழிப்பார்; நீ அவர்களுடைய தேசத்தைச் சொந்தமாக்குவாய்; யெகோவா சொன்னபடியே யோசுவா உனக்கு முன்பாகக் கடந்துபோவான்.

וּלְעֹ֔וג לְסִיחֹ֖ן עָשָׂ֣ה כַּאֲשֶׁ֑ר יְהוָה֙ וְעָשָׂ֣ה לָהֶ֔ם 4
ஓகுக்கும் சீகோனுக்கும் செய்தார் செய்ததுபோல அவர்களுக்கு யெகோவா செய்வார்
H5747 H5511

אֹתָֽם׃ הִשְׁמִ֖יד אֲשֶׁ֥ר וּלְאַרְצָ֑ם הָאֱמֹרִ֔י מַלְכֵ֣י
அவர்களை அழித்தார் அவர்களை அவர்கள்-தேசத்துக்கும் எமோரியரின் ராஜாக்களான
H0853 H8045 H0776 H0567 H4428

யெகோவா அழித்த எமோரியர்களின் ராஜாக்களாகிய சீகோனுக்கும், ஓகுக்கும், அவர்களுடைய தேசத்திற்கும் செய்ததுபோலவே அவர்களுக்கும் செய்வார்.

לָהֶ֔ם וַעֲשִׂיתֶ֖ם לִפְנֵיכֶ֑ם יְהוָה֙ וּנְתָנָ֣ם 5
அவர்களுக்கு செய்வீர்கள் உங்களுக்கு-முன்பாக யெகோவா கொடுப்பார்-அவர்களை
H6440 H3068 H5414

אֹתָֽכֶם׃ צִוִּיתִ֖י אֲשֶׁ֥ר הַמִּצְוָ֔ה כְּכָל־
உங்களுக்கு கட்டளையிட்டேன் – கட்டளையின்படி எல்லா-
H0853 H6680 H4687 H3605

நான் உங்களுக்குக் கொடுத்த கட்டளைகளின்படி அவர்களுக்குச் செய்வதற்கு யெகோவா அவர்களை உங்களுக்கு ஒப்புக்கொடுப்பார்.

תַּעַרְצ֑וּ וְאַל־ תִּירְא֖וּ אַל־ וְאִמְּצ֥וּ חִזְקוּ֙ 6
அஞ்சாதீர்கள் அல்- பயப்படாதீர்கள் அல்- தைரியமாயிருங்கள் பலங்கொள்ளுங்கள்
H6206 H0408 H3372 H0408 H0553 H2388

הַהֹלֵ֥ךְ הֽוּא֙ אֱלֹהֶ֔יךָ יְהוָ֖ה כִּ֣י מִפְּנֵיהֶ֑ם
நடக்கிறவர் அவரே உன்-தேவன் யெகோவா ஏனெனில்- அவர்களுக்கு-முன்பாக
H1980 H1931 H0430 H3068 H6440

פ יַעַזְבֶ֖ךָ׃ וְלֹ֥א יְרָפֶ֑ךָ לֹ֥א עִמָּֽךְ׃
— விட்டுவிடமாட்டார்-உன்னை அல்ல கைவிடமாட்டார்-உன்னை அல்ல உன்னோடு
H3808 H7503 H3808

நீங்கள் பலங்கொண்டு திடமானதாயிருங்கள், அவர்களுக்குப் பயப்படவும் திகைக்கவும் வேண்டாம்; உன் தேவனாகிய யெகோவா தாமே உன்னுடன்கூட வருகிறார்; அவர் உன்னைவிட்டு விலகுவதும் இல்லை, உன்னைக் கைவிடுவதும் இல்லை” என்று சொன்னான்.

לְעֵינֵי	אֵלָיו	וַיֹּאמֶר	לִיהוֹשֻׁעַ	מֹשֶׁה	וַיִּקְרָא	7
கண்களுக்கு-முன்பாக	அவனுக்கு	சொன்னார்	யோசுவாவை	மோசே	அழைத்தார்	
	H0413	H0559	H3091	H4872	H7121	

אֶת־	תָּבוֹא	אַתָּה	כִּי	וֶאֱמָץ	חֲזַק	יִשְׂרָאֵל	כָּל־
-	போவாய்	நீ	ஏனெனில்	தைரியமாயிரு	பலங்கொள்	இஸ்ரவேலின்	எல்லா-
H0854	H0935			H0553	H2388	H3478	H3605

יְהוָה	נִשְׁבַּע	אֲשֶׁר	הָאָרֶץ	אֶל־	הַזֶּה	הָעָם	
யெகோவா	ஆணையிட்டார்	-	தேசத்திற்கு	-நோக்கி	இந்த	ஜனத்தை	
H3068	H7650		H0776	H0413	H2088		

תַּנְחִילֶנָּה	וְאַתָּה	לָהֶם	לָתֵת	לַאֲבֹתָם
சுதந்தரிக்கச்-செய்வாய்-அதை	நீயே	அவர்களுக்கு	கொடுக்க	அவர்கள்-பிதாக்களுக்கு
H5157			H5414	H0001

אוֹתָם׃
அவர்களுக்கு
H0853

பின்பு மோசே யோசுவாவை அழைத்து, இஸ்ரவேலர்கள் எல்லோரும் பார்த்துக்கொண்டிருக்கும்போது, அவனை நோக்கி: “பலங்கொண்டு திடமனதாயிரு; யெகோவா இவர்களுக்குக் கொடுப்பேன் என்று இவர்களுடைய முற்பிதாக்களுக்கு வாக்களித்த தேசத்திற்கு நீ இந்த மக்களை அழைத்துக்கொண்டு போய், அதை இவர்கள் சொந்தமாக்கும்படி செய்வாய்.

לֹא	עִמָּךְ	יִהְיֶה	הוּא	לְפָנֶיךָ	הַהֹלֵךְ	וְהוּא	וַיהוָה	8
அல்ல	உன்னோடு	இருப்பார்	அவர்	உனக்கு-முன்பாக	நடக்கிறவர்	அவரே	யெகோவா	
H3808		H1961	H1931	H6440	H1980	H1931	H3068	

וְלֹא	תִירָא	לֹא	יַעַזְבֶךָּ	וְלֹא	יְרַפְּךָ	
அல்ல	பயப்படாதே	அல்ல	விட்டுவிடமாட்டார்-உன்னை	அல்ல	கைவிடமாட்டார்-உன்னை	
H3808	H3372	H3808		H3808	H7503	

תֵּחָת׃
கலங்காதே
H2865

யெகோவா தாமே உனக்கு முன்பாகப் போகிறவர், அவர் உன்னுடன் இருப்பார்; அவர் உன்னைவிட்டு விலகுவதுமில்லை, உன்னைக் கைவிடுவதுமில்லை; நீ பயப்படவும் கலங்கவும் வேண்டாம்” என்றான்.

אֶל־	וַיִּתְּנָהּ	הַזֹּאת	הַתּוֹרָה	אֶת־	מֹשֶׁה	וַיִּכְתֹּב		9
-	கொடுத்தார்-அதை	இந்த	நியாயப்பிரமாணத்தை	-	மோசே	எழுதினார்		
H0413	H5414	H2063	H8451	H0853	H4872	H3789		

אַהֲרֹן	אֶת־	הַנֹּשְׂאִים	לֵוִי	בְּנֵי	הַכֹּהֲנִים
பெட்டியை	-	சுமக்கிறவர்களான	லேவியின்	புத்திரர்களான	ஆசாரியர்களுக்கு
H0727	H0853	H5375	H3878		H3548

יִשְׂרָאֵל׃	זִקְנֵי	כָּל־	וְאֶל־	יְהוָה	בְּרִית	
இஸ்ரவேலின்	மூப்பர்களுக்கு	எல்லா-	-நோக்கி	யெகோவாவின்	உடன்படிக்கையின்	
H3478	H2205	H3605	H0413	H3068	H1285	

மோசே இந்த நியாயப்பிரமாணத்தை எழுதி, அதைக் யெகோவாவுடைய உடன்படிக்கைப் பெட்டியைச் சுமக்கிற லேவி வம்சத்தாரான ஆசாரியர்களுக்கும் இஸ்ரவேலுடைய மூப்பர்கள் எல்லோருக்கும் ஒப்புவித்து,

10 וַיְצַו מֹשֶׁה אֹתָם לֵאמֹר מִקֵּץ שֶׁבַע
கட்டளையிட்டார் மோசே அவர்களுக்கு சொல்லி கடைசியில்- ஏழு
H6680 H4872 H0853 H0559 H7093 H7651
שָׁנִים בְּמֹעֵד שְׁנַת הַשְּׁמִטָּה בְּחַג הַסֻּכּוֹת׃
குறித்த-காலத்தில் வருடத்தின் விடுதலையின் பண்டிகையில் கூடாரங்களின்
H8141 H4150 H8059 H2282 H5521

அவர்களுக்குக் கட்டளையிட்டது என்னவென்றால்: “விடுதலையின் வருடமாகிய ஒவ்வொரு ஏழாம் வருடத்தின் முடிவிலே கூடாரப்பண்டிகையில்,

11 בְּבוֹא כָל־יִשְׂרָאֵל לֵרָאוֹת אֶת־פְּנֵי יְהוָה
வரும்போது இஸ்ரவேல் எல்லா- தரிசிக்க - முகத்தை யெகோவாவின்
H0935 H3478 H3605 H7200 H0853 H6440 H3068
אֱלֹהֶיךָ בַּמָּקוֹם אֲשֶׁר יִבְחָר תִּקְרָא אֶת־
உன்-தேவனின் இடத்தில் அவர் தெரிந்துகொள்வார் வாசிப்பாய் -
H0430 H4725 H0834 H0977 H7121 H0853
הַתּוֹרָה הַזֹּאת נֶגֶד כָּל־יִשְׂרָאֵל בְּאָזְנֵיהֶם׃
நியாயப்பிரமாணத்தை இந்த எதிராக எல்லா- இஸ்ரவேலின் அவர்கள்-காதுகளில்
H8451 H2063 H5048 H3605 H3478 H0241

உன் தேவனாகிய யெகோவா தெரிந்துகொள்ளும் இடத்தில், இஸ்ரவேலர்கள் எல்லோரும் அவருடைய சந்நிதியில் சேர்ந்து வந்திருக்கும்போது, இந்த நியாயப்பிரமாணத்தை இஸ்ரவேலர்கள் எல்லோரும் கேட்க அவர்களுக்கு முன்பாக வாசிப்பாயாக.

12 הַקְהֵל אֶת־הָעָם הָאֲנָשִׁים וְהַנָּשִׁים וְהַטַּף
கூட்டு - ஜனத்தை புருடர்களையும் ச்திரீகளையும் குழந்தைகளையும்
H6950 H0853 H5971 H0376 H0802 H2945
וְגֵרְךָ אֲשֶׁר בִּשְׁעָרֶיךָ לְמַעַן יִשְׁמְעוּ לְמַעַן יִלְמְדוּ
உன்-பரதேசியையும் - உன்-வாசல்களில் கேட்பார்கள் -பொருட்டு பொருட்டும்
H1616 H0834 H8179 H8085 H4616 H4616
וְיָרְאוּ אֶת־יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם וְשָׁמְרוּ לַעֲשׂוֹת
பயப்படுவார்கள் - யெகோவாவை உங்கள்-தேவனை கைக்கொள்வார்கள் செய்ய
H3372 H0853 H3068 H0430 H8104 H6213
אֶת־כָּל־דִּבְרֵי הַתּוֹרָה הַזֹּאת׃
எல்லா- வார்த்தைகளை நியாயப்பிரமாணத்தின் இந்த
H0853 H3605 H1697 H8451 H2063

ஆண்களும், பெண்களும் பிள்ளைகளும் உன் வாசல்களிலிருக்கும் அந்நியர்களும் கேட்டு, கற்றுக்கொண்டு, உங்கள் தேவனாகிய யெகோவாவுக்குப் பயந்து, இந்த நியாயப்பிரமாண வார்த்தைகளின்படியெல்லாம் செய்யக் கவனமாயிருக்கும்படிக்கும்,

13 וּבְנֵיהֶם אֲשֶׁר לֹא־יָדְעוּ יִשְׁמְעוּ וְלָמְדוּ
அவர்கள்-பிள்ளைகளும் அவர்கள் அல்ல- அறிந்தவர்கள் கேட்பார்கள் கற்பார்கள்
H3808 H0834 H3045 H8085 H3925
לְיִרְאָה אֶת־יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם כָּל־הַיָּמִים אֲשֶׁר אַתֶּם
பயப்படும்படி - யெகோவாவை உங்கள்-தேவனை எல்லா- நாட்களை - நீங்கள்
H3372 H0853 H3068 H0430 H3605 H3117 H0834 H0859
חַיִּים עַל־הָאֲדָמָה אֲשֶׁר אַתֶּם עֹבְרִים אֶת־
உயிரோடு-இருக்கிறீர்கள் -மேல் நிலத்தின்-மேல் - நீங்கள் கடக்கிறீர்கள் -
H2416 H5921 H0127 H0834 H0859 H5674 H0853
פ לְרִשְׁתָּהּ׃ שָׁמָּה הַיַּרְדֵּן
— சுதந்தரிக்க-அதை அங்கே யோர்தானைக்
H3423 H8033 H3383

அதை அறியாத அவர்கள் பிள்ளைகளும் கேட்டு, நீங்கள் யோர்தானைக் கடந்து சொந்தமாக்கப்போகிற தேசத்தில் உயிரோடிருக்கும் நாட்களெல்லாம், உங்கள் தேவனாகிய யெகோவாவுக்குப் பயப்படக் கற்றுக்கொள்ளும்படிக்கும் மக்களைக்கூட்டி, அதை வாசிக்கவேண்டும்" என்றான்.

14

יָמֶיךָ	קָרְבוּ	הֵן	מֹשֶׁה	אֶל־	יְהוָה	וַיֹּאמֶר	
உன்-நாட்கள்	சமீபித்தன	இதோ	மோசேயிடம்	-நோக்கி	யெகோவா	சொன்னார்	
H3117	H7126	H2005	H4872	H0413	H3068	H0559	

מוֹעֵד	בְּאֹהֶל	וְהֻתְיַצְּבוּ	יְהוֹשֻׁעַ	אֶת־	קְרָא	לְמוּתֶּ֑	
சந்திப்பின்	கூடாரத்தில்	நிற்குங்கள்	யோசுவாவை	-	அழை	மரிக்க	
H4150	H0168	H3320	H3091	H0853	H7121	H4191	

בְּאֹהֶל	וַיִּתְיַצְּבוּ	וַיְהוֹשֻׁעַ	מֹשֶׁה	וַיֵּלֶךְ	וַאֲצַוֶּנּוּ
கூடாரத்தில்	நின்றார்கள்	யோசுவாவும்	மோசேயும்	போனார்	கட்டளையிடுவேன்-அவனுக்கு
H0168	H3320	H3091	H4872	H3212	H6680

מוֹעֵד׃
சந்திப்பின்
H4150

பின்பு யெகோவா மோசேயை நோக்கி: "இதோ, நீ மரணமடையும்காலம் நெருங்கியிருக்கிறது; நான் யோசுவாவுக்குக் கட்டளை கொடுக்கும்படி, அவனை அழைத்துக் கொண்டு, ஆசரிப்புக் கூடாரத்தில் வந்து நில்லுங்கள்" என்றார்; அப்படியே மோசேயும் யோசுவாவும் போய், ஆசரிப்புக் கூடாரத்தில் நின்றார்கள்.

15

וַיַּעֲמֹד	עַנַן	בְּעַמּוּד	בְּאֹהֶל	יְהוָה	וַיֵּרָא	
நின்றது	மேகத்தின்	மேகத்-தூணில்	கூடாரத்தில்	யெகோவா	தோன்றினார்	
H5975	H6051	H5982	H0168	H3068	H7200	

ס	הָאֹהֶל׃	פֶּתַח	עַל־	הֶעָנָן	עַמּוּד
—	கூடாரத்தின்	வாசலின்	-மேல்	மேகத்தின்	மேகத்-தூண்
	H0168	H6607		H6051	H5982

யெகோவா கூடாரத்திலே மேகமண்டலத்தில் காட்சியளித்தார்; மேகமண்டலம் கூடார வாசலின்மேல் நின்றது.

16

עִם־	שֹׁכֵב	הִנְךָ	מֹשֶׁה	אֶל־	יְהוָה	וַיֹּאמֶר
-கூட	படுப்பாய்	இதோ	மோசேயிடம்	-நோக்கி	யெகோவா	சொன்னார்
	H7901	H2009	H4872	H0413	H3068	H0559

אֱלֹהֵי	וְאַחֲרֵי	וְזָנָה	הַזֶּה	הָעָם	וְקָם	אֲבֹתֶיךָ
தேவர்களின்	பின்-	விபசாரம்-செய்வார்	இந்த	ஜனத்தை	எழும்புவார்	உன்-பிதாக்களோடு
H0430		H2181	H2088			H0001

בְּקִרְבּוֹ	שָׁמָּה	בָּא־	הוּא	אֲשֶׁר	הָאָרֶץ	נֵכַר־	
அவன்-மத்தியில்	அங்கே	போகிற-	அவன்	-	தேசத்தின்	அந்நிய-	
H7130	H8033	H0935	H1931		H0776	H5236	

כָּרַתִי	אֲשֶׁר	בְּרִיתִי	אֶת־	וְהֵפֵר	וַעֲזָבַנִי	
செய்தேன்	-	என்-உடன்படிக்கையை	-	மீறுவார்	விட்டுவிடுவார்-என்னை	
H3772		H1285	H0853			

אִתּוֹ׃
அவனோடு
H0854

யெகோவா மோசேயை நோக்கி: "நீ உன் முற்பிதாக்களுடன் அடக்கம் செய்யப்படப் போகிறாய்; இந்த மக்கள் எழும்பி, தாங்கள் போயிருக்கும் தேசத்திலுள்ள அந்நிய தெய்வங்களை, விபசாரம் செய்வதுபோலப் பின்பற்றி, என்னைவிட்டு, தங்களுடன் நான் செய்த உடன்படிக்கையை மீறுவார்கள்.

17 וְחָרָה אַפִּי בַּיּוֹם־הַהוּא וְעָזַבְתִּים וְהִסְתַּרְתִּי פָנַי מֵהֶם וְהָיָה לֶאֱכֹל וּמְצָאֻהוּ רָעוֹת רַבּוֹת וְצָרוֹת
கோபம்-பற்றியெரியும் என்-கோபம் அவன்-மேல் நாளில்- அந்த
H2734 H0639 H3117 H1931
விட்டுவிடுவேன்-அவர்களை மறைப்பேன் என்-முகத்தை அவர்களிடமிருந்து இருக்கும்
H5641 H6440 H1992 H1961
இரையாக கண்டுபிடிக்கும்-அவனை தீமைகள் அனேகமான உபத்திரவங்களும்
H0398 H4672 H7451 H6869

וְאָמַר בַּיּוֹם הַהוּא הֲלֹא עַל כִּי־אֵין אֱלֹהַי בְּקִרְבִּי מְצָאוּנִי הָרָעוֹת הָאֵלֶּה׃
சொல்வான் நாளில் அந்த அல்லவா -மேல் ஏனெனில்- இல்லை என்-தேவன்
H0559 H3117 H1931 H3808 H5921 H3588 H0369 H0430
கண்டுபிடித்தனர்-என்னை தீமைகள் இவைகள்
H4672 H7451 H0428

அந்நாளிலே நான் அவர்கள்மேல் கோபம்கொண்டு, அவர்களைக் கைவிட்டு, என் முகத்தை அவர்களுக்கு மறைப்பேன்; அதினால் அவர்கள் அழிக்கப்படும்படி அநேக தீமைகளும் இடையூறுகளும் அவர்களைத் தொடரும்; அந்நாளிலே அவர்கள்: எங்கள் தேவன் எங்கள் நடுவே இல்லாததினால் அல்லவா இந்தத் தீங்குகள் எங்களைத் தொடர்ந்தது என்பார்கள்.

18 וְאָנֹכִי הַסְתֵּר אַסְתִּיר פָּנַי בַּיּוֹם הַהוּא עַל כָּל־הָרָעָה אֲשֶׁר עָשָׂה כִּי פָנָה אֶל־אֱלֹהִים אֲחֵרִים׃
நானோ மறைப்பதாக மறைப்பேன் என்-முகத்தை நாளில் அந்த -மேல் எல்லா-
H0595 H5641 H5641 H6440 H3117 H1931 H5921 H3605
தீமையின் – செய்தார் ஏனெனில் திரும்பினார் -நோக்கி தேவர்கள் வேறு
H7451 H0834 H6213 H3588 H6437 H0413 H0430 H0312

அவர்கள் வேறே தெய்வங்களிடத்தில் திரும்பிப்போய்ச் செய்த சகல தீமைகளுக்காகவும் நான் அந்நாளிலே என் முகத்தை நிச்சயமாகவே மறைப்பேன்.

19 וְעַתָּה כִּתְבוּ לָכֶם אֶת־הַשִּׁירָה הַזֹּאת וְלַמְּדָהּ אֶת־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל שִׂימָהּ בְּפִיהֶם לְמַעַן תִּהְיֶה־לִּי הַשִּׁירָה הַזֹּאת לְעֵד בִּבְנֵי יִשְׂרָאֵל׃
இப்போது எழுதுங்கள் உங்களுக்காக – பாடலை இந்த கற்பிக்குங்கள்-அதை –
H6258 H3789 H0853 H7891 H2063 H8104 H3925 H0853
புத்திரர்களுக்கு- இஸ்ரவேலின் வையுங்கள்-அதை அவர்கள்-வாயில் -பொருட்டு
H1121 H3478 H7760 H6310 H4616
இருக்கும்- எனக்கு பாடல் இந்த சாட்சியாக புத்திரர்களுக்கு-விரோதமாக இஸ்ரவேலின்
H1961 H3588 H7892 H2063 H5707 H1121 H3478

இப்பொழுது நீங்கள் இந்தப் பாட்டை எழுதிக்கொண்டு, இதை இஸ்ரவேல் மக்களுக்குக் கற்றுக்கொடுத்து, இந்தப் பாட்டு எனக்குச் சாட்சியாக இஸ்ரவேல் மக்களுக்குள்ளே இருக்கும்படி இதை அவர்களைப் பாடச்செய்யுங்கள்.

20 כִּי־ אֲבִיאֶנּוּ אֶל־ הָאֲדָמָה אֲשֶׁר־ נִשְׁבַּעְתִּי
ஏனெனில்- கொண்டுவருவேன்-அவனை -நோக்கி நிலத்திற்கு - ஆணையிட்டேன்
H0935 H0413 H0127 H7650

וְשָׂבַע וְאָכַל וְדִבַּשׁ חָלָב זָבַת לַאֲבֹתָיו
திருப்தியடைவான் உண்டுவான் தேனும் பாலும் பாய்க்கிற அவன்-பிதாக்களுக்கு
H7646 H0398 H1706 H2461 H2100 H0001

וַעֲבָדוּם אֱלֹהִים אֲחֵרִים אֶל־ וּפָנָה וְדָשֵׁן
சேவிப்பார்கள்-அவர்களை வேறு தேவர்கள் -நோக்கி திரும்புவான் கொழுப்பான்
H5647 H0312 H0430 H0413 H6437 H1878

בְּרִיתִי׃ אֶת־ וְהֵפֵר וְנִאֲצוּנִי
என்-உடன்படிக்கையை - மீறுவார் நிந்திப்பார்கள்-என்னை
H1285 H0853 H5006

நான் அவர்களுடைய முற்பிதாக்களுக்கு வாக்களித்துக்கொடுத்த நல்ல விளைச்சல் உள்ள செழிப்பான தேசத்தில் அவர்களை நுழையச்செய்த பின்பு, அவர்கள் சாப்பிட்டுத் திருப்தியாகிக் கொழுத்துப்போயிருக்கும்போது, அவர்கள் வேறே தெய்வங்களிடத்தில் திரும்பி, அவர்களை வணங்கி, என்னைக் கோபப்படுத்தி, என் உடன்படிக்கையை மீறுவார்கள்.

21 וְהָיָה כִּי־ תִמְצֶאןָ אֹתוֹ רָעוֹת רַבּוֹת
இருக்கும் ஏனெனில்- கண்டுபிடிக்கும் அவனை தீமைகள் அனேகமான
H1961 H4672 H0853

וְעָנְתָה הַשִּׁירָה הַזֹּאת לִפָנָיו לְעֵד
பதிலளிக்கும் பாடல் இந்த அவனுக்கு-முன்பாக சாட்சியாக
H6440 H2063 H5707

וְצָרוֹת כִּי לֹא תִשָּׁכַח מִפִּי זַרְעוֹ כִּי יָדַעְתִּי
உபத்திரவங்களும் ஏனெனில் அல்ல மறக்கப்படாது வாயிலிருந்து அவன்-சந்ததியின் ஏனெனில் அறிவேன்
H3045 H2233 H6310 H7911 H3808

אֶת־ יִצְרוֹ אֲשֶׁר הוּא עֹשֶׂה הַיּוֹם בְּטֶרֶם
- அவன்-நினைவை - அவன் - செய்கிறான் இன்று முன்னே
H0853 H3336 H1931 H6213 H3117 H2962

נִשְׁבַּעְתִּי׃ אֲשֶׁר הָאָרֶץ אֶל־ אֲבִיאֶנּוּ
ஆணையிட்டேன் - தேசத்திற்கு -நோக்கி கொண்டுவருவேன்-அவனை
H7650 H0776 H0413 H0935

அநேக தீமைகளும் இடையூறுகளும் அவர்களைத் தொடரும்போது, அவர்களுடைய சந்ததியார் மறந்துபோகாமலிருக்கிற இந்தப் பாட்டே அவர்களுக்கு விரோதமான சாட்சி சொல்லும்; நான் வாக்களித்துக்கொடுத்த தேசத்தில் அவர்களை நுழையச்செய்யாதிருக்கிற இப்பொழுதே அவர்கள் கொண்டிருக்கும் எண்ணம் எப்படிப்பட்டது என்பதை அறிவேன்” என்றார்.

22 וַיִּכְתֹּב מֹשֶׁה אֶת־ הַשִּׁירָה הַזֹּאת בַּיּוֹם הַהוּא וַיְלַמְּדָהּ אֶת־
எழுதினார் மோசே - பாடலை இந்த நாளில் அந்த கற்பித்தார்-அதை -
H3789 H4872 H0853 H1931 H3117 H2063 H3925 H0853

בְּנֵי יִשְׂרָאֵל׃
புத்திரர்களுக்கு- இஸ்ரவேலின்
H3478

அன்றைக்கே மோசே அந்தப் பாட்டை எழுதி, அதை இஸ்ரவேல் மக்களுக்குக் கற்பித்தான்.

23 וַיְצַו אֶת־ יְהוֹשֻׁעַ בִּן־ נוּן וַיֹּאמֶר חֲזַק
கட்டளையிட்டார் – யோசுவாவுக்கு மகனான- நூனின் சொன்னார் பலங்கொள்
H6680 H0853 H3091 H5126 H0559 H2388

וֶאֱמָץ אַתָּה כִּי תָבִיא אֶת־ בְּנֵי יִשְׂרָאֵל
தைரியமாயிரு நீ ஏனெனில் கொண்டுவருவாய் – புத்திரர்களை- இஸ்ரவேலின்
H0553 H0859 H0935 H0853 H1121 H3478

וְאָנֹכִי אֶהְיֶה לָהֶם נִשְׁבַּעְתִּי אֲשֶׁר־ הָאָרֶץ אֶל־
நானே இருப்பேன் அவர்களுக்கு ஆணையிட்டேன் – தேசத்திற்கு -நோக்கி
H0595 H1961 H0413 H7650 H0776 H0834

עִמָּךְ׃
உன்னோடு

அவர் நூனின் மகனாகிய யோசுவாவை நோக்கி: “நீ பலங்கொண்டு திடமானதாயிரு, இஸ்ரவேல் மக்களுக்கு நான் வாக்களித்துக்கொடுத்த தேசத்தில் நீ அவர்களை நடத்திக்கொண்டுபோவாய்; நான் உன்னோடிருப்பேன்” என்று கட்டளையிட்டார்.

24 וַיְהִי כְּכַלּוֹת מֹשֶׁה לִכְתֹּב אֶת־ דִּבְרֵי הַתּוֹרָה־
இருந்தது முடித்தபோது எழுத – வார்த்தைகளை நியாயப்பிரமாணத்தின்-
H1961 H3615 H3789 H0853 H1697 H8451

הַזֹּאת עַל־ סֵפֶר עַד תֻּמָּם׃
இந்த -மேல் புத்தகத்தில் முழுமையாக அவற்றின்-முடிவுவரை
H2063 H0413 H5704 H8552

மோசே இந்த நியாயப்பிரமாணத்தின் வார்த்தைகள் முழுவதையும் ஒரு புத்தகத்தில் எழுதி முடித்தபின்பு,

25 וַיְצַו מֹשֶׁה אֶת־ הַלְוִיִּם נֹשְׂאֵי אֲרוֹן
கட்டளையிட்டார் மோசே – லேவியர்களுக்கு சுமக்கிறவர்களான பெட்டியை
H6680 H4872 H0853 H3881 H5375 H0727

בְּרִית־ יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם וְהָיָה מִצַּד
உடன்படிக்கையின்- யெகோவாவின் சொல்லி
H1285 H3068 H0559

மோசே யெகோவாவுடைய உடன்படிக்கைப் பெட்டியைச் சுமக்கிற லேவியர்களை நோக்கி:

26 לָקֹחַ אֵת סֵפֶר הַתּוֹרָה הַזֶּה וְשַׂמְתֶּם אֹתוֹ
எடுங்கள் – புத்தகத்தை நியாயப்பிரமாணத்தின் இந்த வையுங்கள் அதை
H3947 H0853 H5612 H8451 H2088 H8104 H0853

מִצַּד אֲרוֹן בְּרִית־ יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם וְהָיָה־
பக்கத்தில் பெட்டியின் உடன்படிக்கையின்- யெகோவாவின் உங்கள்-தேவனின் இருக்கும்-
H6654 H0727 H1285 H3068 H0430 H1961

שָׁם בְּךָ לְעֵד׃
அங்கே உன்னிடத்தில் சாட்சியாக
H8033 H0413 H5707

“நீங்கள் இந்த நியாயப்பிரமாண புத்தகத்தை எடுத்து, அதை உங்கள் தேவனாகிய யெகோவாவுடைய உடன்படிக்கைப் பெட்டியின் அருகிலே வையுங்கள்; அங்கே அது உனக்கு எதிரான சாட்சியாயிருக்கும்.

27 כִּי אָנֹכִי יָדַעְתִּי אֶת־מְרִיְךָ֣ וְאֶת־עָרְפְּךָ֣ הַקְשֶׁה
நான் ஏனெனில் அறிவேன் - உன்-கலகத்தை - உன்-பிடரியை கடினமான
H0595 H3045 H0853 H4805 H0853 H6203 H7186

הֵן עוֹדֶ֨נִּי בְחַיִּ֜ים עִמָּכֶ֗ם הַיּוֹם֙ מַמְרִ֣ים הֱיִיתֶ֔ם עִם־יְהוָ֑ה
இதோ இன்னும் உயிரோடு-இருக்கிறேன் உங்களோடு இன்று கலகக்காரர்கள் -கூட இருந்தீர்கள் யெகோவாவோடு
H2005 H5750 H0853 H3117 H4784 H0853 H3068

וְאַף כִּי־אַחֲרֵ֖י מוֹתִֽי׃
எவ்வளவும் ஏனெனில்- பின்-
H0637 H4194

நான் உன் கலக குணத்தையும் உன் பிடிவாதத்தையும் அறிந்திருக்கிறேன்; இன்று நான் இன்னும் உங்களுடன் உயிரோடிருக்கும்போது, யெகோவாவுக்கு விரோதமாகக் கலகம்செய்தீர்களே; என் மரணத்திற்குப்பின்பு எவ்வளவு அதிகமாகக் கலகம்செய்வீர்கள்!

28 הַקְהֵ֨ילוּ֙ אֵלַ֜י כֹּ֣ל ׀ זִקְנֵ֣י שִׁבְטֵיכֶ֗ם וְשֹׁטְרֵיכֶם֙ וַאֲדַבְּרָ֣ה בְאָזְנֵיהֶ֔ם אֶת־הַדְּבָרִ֖ים הָאֵ֑לֶּה
கூட்டுங்கள் என்னிடத்திற்கு - எல்லா- மூப்பர்களை உங்கள்-கோத்திரங்களின் வார்த்தைகளை இவைகளை
H6950 H0413 H0853 H3605 H2205 H7626 H1697 H0241 H1696 H0853 H7860

וְאֶת־הַשָּׁמַ֥יִם וְאֶת־הָאָ֖רֶץ אָעִ֥ידָה בָּֽם׃
- வானத்தையும் - பூமியையும் சாட்சியாக-அழைப்பேன் அவர்களுக்கு-விரோதமாக
H0853 H8064 H0853 H0776 H0428 H0853

உங்கள் கோத்திரங்களிலுள்ள மூப்பர்கள் மற்றும் அதிபதிகள் எல்லோருடைய காதுகளும் கேட்கத்தக்கதாக நான் இந்த வார்த்தைகளைச் சொல்லவும், அவர்களுக்கு விரோதமாக வானத்தையும் பூமியையும் சாட்சிவைக்கவும் அவர்களை என்னிடத்தில் கூடிவரச்செய்யுங்கள்.

29 כִּ֣י יָדַ֔עְתִּי אַחֲרֵ֖י מוֹתִ֑י כִּ֤י הַשְׁחֵת֙ תַּשְׁחִתוּן֔ וְסַרְתֶּ֣ם מִן־הַדֶּ֔רֶךְ אֲשֶׁ֥ר צִוִּ֖יתִי אֶתְכֶ֑ם
ஏனெனில் அறிவேன் பின்- என்-மரணத்திற்குப்பிறகு ஏனெனில்- சீரழிந்து உங்களுக்கு கட்டளையிட்டேன் - வழியிலிருந்து - விலகுவீர்கள் சீரழிவீர்கள்
H3045 H0310 H4194 H3588 H7843 H0853 H6680 H0834 H1870 H4480 H5493 H7843

וְקָרְאָ֤ת אֶתְכֶם֙ הָרָעָ֔ה בְּאַחֲרִ֖ית הַיָּמִ֑ים כִּ֤י תַעֲשׂוּ֙ הָרַ֣ע בְּעֵינֵ֔י יְהוָ֖ה לְהַכְעִיסוֹ֙
கண்டுபிடிக்கும் உங்களை தீமை நாட்களின்-கடைசியில் நாட்களின் ஏனெனில்- செய்வீர்கள் தீமையை கண்களில் யெகோவாவின் கோபமூட்டும்படி-அவரை
H7122 H0853 H7451 H0319 H3117 H3588 H6213 H7451 H5869 H3068 H3707

בְּמַעֲשֵׂ֖ה יְדֵיכֶֽם׃
கிரியையால் உங்கள்-கைகளின்
H4639 H3027

என் மரணத்திற்குப்பின்பு நீங்கள் நிச்சயமாக உங்களைக் கெடுத்து, நான் உங்களுக்குக் கட்டளையிட்ட வழியை விட்டு விலகுவீர்கள்; ஆகையால், கடைசி நாட்களில் தீமை உங்களுக்கு நேரிடும்; உங்கள் கைகளின் செயல்களினாலே யெகோவாவைக் கோபப்படுத்தும்படி, அவருடைய பார்வைக்குப் பொல்லாப்பானதைச் செய்வீர்கள் என்பதை அறிவேன்” என்று சொல்லி.

דִּבְרֵי	אֶת־	יִשְׂרָאֵל	קְהַל	כָּל־	בְּאָזְנֵי	מֹשֶׁה	וַיְדַבֵּר	30
வார்த்தைகளை	-	இஸ்ரவேலின்	சபையின்	எல்லா-	காதுகளில்	மோசே	பேசினார்	
H1697	H0853	H3478	H6951	H3605	H0241	H4872	H1696	

פ	תֻּמָּם׃	עַד	הַזֹּאת	הַשִּׁירָה
—	அவற்றின்-முடிவுவரை	முழுமையாக	இந்த	பாடலின்
	H8552	H5704	H2063	

இஸ்ரவேல் சபையார் எல்லோரும் கேட்க, மோசே இந்தப் பாட்டின் வார்த்தைகளை முடியும்வரை சொன்னான்.

Chapter 32

אִמְרֵי־	הָאָרֶץ	וְתִשְׁמַע	וַאֲדַבֵּרָה	הַשָּׁמַיִם	הַאֲזִינוּ	1
வார்த்தைகளை-	பூமி	கேட்கும்	பேசுவேன்	வானங்களே	செவிகொடுங்கள்	
H0561	H0776	H8085	H1696	H8064	H0238	

פִּי׃	
என்-வாயின்	
H6310	

“வானங்களே, செவிகொடுங்கள், நான் பேசுவேன்; பூமியே, என் வாய்மொழிகளைக் கேட்பாயாக.

אִמְרָתִי	כַּטַּל	תִּזַּל	לִקְחִי	כַּמָּטָר	יַעֲרֹף	2
என்-வார்த்தை	பனியைப்போல	வடியும்	என்-போதனை	மழையைப்போல	போதும்	
H2919	H5140	H3948	H4306	H6201		

עֵשֶׂב׃	עֲלֵי־	וְכִרְבִיבִים	דֶּשֶׁא	עֲלֵי־	כִּשְׂעִירִם
பச்சைப்புல்	-மேல்	பெரிய-மழைத்துளிகள்போல	புல்	-மேல்	தூறல்போல
H6212		H7241	H1877		H8164

மழையானது இளம்பயிரின்மேல் பொழிவதுபோல, என் உபதேசம் பொழியும்; பனித்துளிகள் புல்லின்மேல் இறங்குவதுபோல, என் வசனம் இறங்கும்.

גֹּדֶל	הָבוּ	אֶקְרָא	יְהוָה	שֵׁם	כִּי	3
மகத்துவத்தை	கொடுங்கள்	அறிவிப்பேன்	யெகோவாவின்	நாமத்தை	ஏனெனில்	
H1433	H3051	H7121	H3068	H8034		

לֵאלֹהֵינוּ׃
நம்-தேவனுக்கு
H0430

யெகோவாவுடைய நாமத்தை பிரபலப்படுத்துவேன்; நம்முடைய தேவனுக்கு மகத்துவத்தைச் செலுத்துங்கள்.

מִשְׁפָּט	דְּרָכָיו	כָּל־	כִּי	פָּעֳלוֹ	תָּמִים	הַצּוּר	4
நியாயம்	அவர்-வழிகளும்	எல்லா-	ஏனெனில்	அவர்-கிரியை	நிறைவானது	கன்மலை	
H4941	H1870	H3605		H6467	H8549	H6697	

הוּא׃	וְיָשָׁר	צַדִּיק	עָוֶל	וְאֵין	אֱמוּנָה	אֵל
அவர்	செம்மையானவர்	நீதியுள்ளவர்	அநீதி	இல்லை	விசுவாசத்தின்	தேவன்
H1931	H3477	H6662		H0369	H0530	H0410

“அவர் கன்மலை; அவருடைய செயல் உத்தமமானது; அவருடைய வழிகளெல்லாம் நியாயம், அவர் அநீதி இல்லாத சத்தியமுள்ள தேவன்; அவர் நீதியும் செம்மையுமானவர்.

5

דּוֹר	מוּמָם	בָּנָיו	לֹא	לוֹ	שִׁחֵת	
தலைமுறை	அவர்கள்-முவம்	அவர்-பிள்ளைகள்	அல்ல	அவருக்கு	சீரழித்தனர்	
H1755			H3808		H7843	

וּפְתַלְתֹּל׃	עִקֵּשׁ
வளைந்த	வக்கிரமான
H6618	H6141

அவர்களோ தங்களைக் கெடுத்துக்கொண்டார்கள், அவர்கள் அவருடைய பிள்ளைகள் அல்ல; இதுவே அவர்களுடைய காரியம்; அவர்கள் மாறுபாடும் தாறுமாறுமுள்ள சந்ததியார்.

6

חָכָם	וְלֹא	נָבָל	עַם	זֹאת	תִּגְמְלוּ־	לַיהוָה	ה־	
ஞானமுள்ள	அல்ல	மூடமான	ஜனமே	இதை	செய்வீர்களா-	யெகோவாவுக்கு-	-	
H2450	H3808	H5036		H2063	H1580	H3068	H3068	

עָשְׂךָ	הוּא	קָנְךָ	אָבִיךָ	הוּא	הֲלוֹא־	
உன்னைச்-செய்தவர்	அவர்	உன்னைச்-சம்பாதித்தவர்	உன்-தகப்பன்	அவர்	அல்லவா-	
	H1931	H7069	H0001	H1931	H3808	

וַיְכֹנְנֶךָ׃
உன்னைச்-நிலைநாட்டினார்

விவேகமில்லாத மதிகெட்ட மக்களே, இப்படியா யெகோவாவுக்குப் பதிலளிக்கிறீர்கள், உன்னை ஆட்கொண்ட தகப்பன் அவரல்லவா? உன்னை உண்டாக்கி உன்னை நிலைப்படுத்தினவர் அவரல்லவா?

7

דּוֹר־	שְׁנוֹת	בִּינוּ	עוֹלָם	יְמוֹת	זְכֹר	
தலைமுறை-	வருடங்களை	உணருங்கள்	நித்தியத்தின்	நாட்களை	நினைவுகொள்	
H1755	H8141	H0995	H5769	H3117	H2142	

זְקֵנֶיךָ	וְיַגֶּדְךָ	אָבִיךָ	שְׁאַל	וָדֹר	
உன்-மூப்பர்களை	அறிவிப்பார்-உனக்கு	உன்-தகப்பனை	கேள்	தலைமுறையின்	
H2205	H5046	H0001	H7592	H1755	

לָךְ׃	וְיֹאמְרוּ
உனக்கு	சொல்வார்கள்
	H0559

ஆரம்பநாட்களை நினை; தலைமுறை தலைமுறையாக கடந்துபோன வருடங்களைக் கவனித்துப்பார்; உன் தகப்பனைக் கேள், அவன் உனக்கு அறிவிப்பான்; உன் மூப்பர்களைக் கேள், அவர்கள் உனக்குச் சொல்லுவார்கள்.

8

בְּהַפְרִידוֹ	גּוֹיִם	עֶלְיוֹן	בְּהַנְחֵל
பிரிக்கும்போது-அவர்	ஜாதிகளை	உன்னதமர்	சுதந்திரமாகக்-கொடுக்கும்போது
H6504			H5157

לִמְסְפָּר	עַמִּים	גְּבֻלֹת	יַצֵּב	אָדָם	בְּנֵי
எண்ணிக்கையின்படி	ஜனங்களின்	எல்லைகளை	நிறுத்தினார்	ஆதாமின்	புத்திரர்களை
H4557		H1367	H5324	H0120	

יִשְׂרָאֵל׃	בְּנֵי
இஸ்ரவேலின்	புத்திரர்களின்
H3478	

உன்னதமான தேவன் மக்களுக்குச் சொத்துக்களைப் பங்கிட்டு, ஆதாமின் பிள்ளைகளை வெவ்வேறாகப் பிரித்த காலத்தில், இஸ்ரவேல் மக்களுடைய எண்ணிக்கைக்குத்தக்கதாக, அனைத்து மக்களின் எல்லைகளைத் திட்டம்செய்தார்.

9

נַחֲלָתֹֽו׃	חֶבֶל	יַעֲקֹב	עַמֹּו	יְהוָה	חֵלֶק	כִּי	
அவர்-சுதந்திரத்தின்	கயிறு	யாக்கோபு	அவர்-ஜனம்	யெகோவாவின்	பங்கு	ஏனெனில்	
H5159		H3290		H3068			

யெகோவாவுடைய மக்களே அவருடைய பங்கு; யாக்கோபு அவருக்குச் சொந்தமானவர்கள்.

10

יְלֶל	וּבְתֹהוּ	מִדְבָּר	בְּאֶרֶץ	יִמְצָאֵהוּ	
அலறின்	வெறுமையிலும்	வனாந்தரத்தின்	தேசத்தில்	கண்டுபிடித்தார்-அவனை	
H3214	H8414		H0776	H4672	

יְסֹבְבֶנְהוּ	יְבוֹנְנֵהוּ	יִצְּרֵנְהוּ		
சுற்றினார்-அவனை	உணர்ந்தார்-அவனை	காத்தார்-அவனை		
H5437	H0995	H5341		

יְשִׁמֹן	כְּאִישֹׁון	עֵינֹֽו׃
பாழானத்தின்	கண்மணியைப்போல	அவர்-கண்ணின்
H3452	H0380	

“பாழான நிலத்திலும் ஊளையிடுதலுள்ள வெறுமையான வெட்டவெளியிலும் அவர் அவனைக் கண்டுபிடித்தார், அவனை நடத்தினார், அவனை உணர்த்தினார், அவனைத் தமது கண்மணியைப் போலக் காத்தருளினார்.

11

יְרַחֵף	גּוֹזָלָיו	עַל־	קִנּוֹ	יָעִיר	כְּנֶשֶׁר	
பறக்கிறார்	அவர்-குஞ்சுகள்-மேல்	-மேல்	அவர்-கூட்டை	எழுப்பும்	கழுகைப்போல	
	H1469		H7064	H5782	H5404	

עַל־	יִשָּׂאֵהוּ	יִקָּחֵהוּ	כְּנָפָיו	יִפְרֹשׂ	
-மேல்	தூக்குவார்-அவனை	எடுப்பார்-அவனை	அவர்-சிறகுகளை	விரிப்பார்	
	H5375	H3947	H3671	H6566	

אֶבְרָתֹֽו׃
அவர்-சிறகுயர்த்தின்-மேல்
H0084

கழுகு தன் கூட்டைக் கலைத்து, தன் குஞ்சுகளின்மேல் அசைவாடி, தன் இறக்கைகளை விரித்து, குஞ்சுகளை எடுத்து, அவைகளைத் தன் இறக்கைகளின்மேல் சுமந்துகொண்டுபோகிறதுபோல,

12

נֵכָר׃	אֵל	עִמֹּו	וְאֵין	יַנְחֶנּוּ	בָּדָד	יְהוָה	
அந்நிய	தேவன்	அவரோடு	இல்லை	வழிநடத்தினார்-அவனை	தனியாக	யெகோவா	
H5236	H0410		H0369	H5148	H0910	H3068	

யெகோவா ஒருவரே அவனை வழிநடத்தினார், அந்நிய தெய்வம் அவருடன் இருந்ததில்லை.

13

וַיֹּאכַל	אֶרֶץ	)בָּמֳתֵי	]במותי	עַל־	יַרְכִּבֵהוּ
உண்டான்	தேசத்தின்	உயர்ந்த-இடங்களின்]	[	-மேல்	ஏற்றினார்-அவனை
H0398	H0776	H1116	H1116		H7392

וְשֶׁמֶן	מִסֶּלַע	דְּבַשׁ	וַיֵּנֶק	שַׂדָי	תְּנוּבַת
எண்ணெயையும்	பாறையிலிருந்து	தேனை	சுவையூட்டினார்-அவனை	வயலின்	பயிர்களை
H8081	H5553	H1706	H3243		H8570

צֹּור׃	מֵחַלְמִישׁ
கன்மலையின்	கல்-கனிமமிருந்து
H6697	H2496

பூமியிலுள்ள உயர்ந்த இடங்களின்மேல் அவனை ஏறிவரச்செய்தார்; வயலில் விளையும் பலனை அவனுக்குச் சாப்பிடக் கொடுத்தார்; கன்மலையிலுள்ள தேனையும் கற்பாறையிலிருந்து வடியும் எண்ணெயையும் அவன் சாப்பிடும்படி செய்தார்.

14 חֶמְאַ֣ת בָּקָ֗ר וַחֲלֵב֙ צֹ֔אן עִם־חֵ֖לֶב כָּרִ֑ים
வெண்ணெய் மாடுகளின் பாலும் ஆடுகளின் கொழுப்பு -கூட ஆட்டுக்கடாக்களின்
H2459 H6629 H2461 H1241

וְאֵילִ֗ים בְּנֵי־בָשָׁן֙ וְעַתּוּדִ֔ים עִם־חֵ֖לֶב כִּלְיֹ֥ות חִטָּ֛ה וְדַם־עֵ֥נָב תִּשְׁתֶּ֖ה חָֽמֶר׃
ஆட்டுக்கடாக்களும் பாசானின் புத்திரர்களான- கேடாக்களும் -கூட கொழுப்பு
H2459 H6260 H1316

சிறுநீரகங்களின் கோதுமையின் இரத்தமும்- திராட்சையின் குடிப்பாய்-
H3629 H2406 H1818 H6025 H8354

புளித்த-திராட்சைரசத்தை
H2561

பசுவின் வெண்ணெயையும், ஆட்டின் பாலையும், பாசானில் மேயும் ஆட்டுக்குட்டிகள், ஆட்டுக்கடாக்கள், வெள்ளாட்டுக்கடாக்கள் இவைகளுடைய கொழுப்பையும், கொழுமையான கோதுமையையும், இரத்தம்போன்ற பொங்கிவழிகிற திராட்சைரசத்தையும் சாப்பிட்டாய்.

15 וַיִּשְׁמַ֥ן יְשֻׁרוּן֙ וַיִּבְעָ֔ט שָׁמַ֥נְתָּ עָבִ֖יתָ כָּשִׂ֑יתָ וַיִּטֹּ֣שׁ
கொழுத்தான் யெசுரூன் உதைத்தான் கொழுத்தாய் தடித்தாய் மூடினாய் கைவிட்டான்
H8080 H3484 H1163 H8080 H5666 H3780 H5203

וַיְנַבֵּ֖ל אֱלֹוַ֣ה עָשָׂ֑הוּ וַיְנַבֵּ֖ל צ֥וּר יִשְׁעָתֹֽו׃
அவமதித்தான் தேவனை செய்தவரை அவமதித்தான் கன்மலையை அவர்-இரட்சிப்பின்
H1163 H0433 H6213 H6697 H3444

“யெஷூரன் கொழுத்துப்போய் உதைத்தான்; கொழுத்து, பருத்து, கொழுப்பு அதிகமானதால், தன்னை உண்டாக்கின தேவனைவிட்டு, தன் இரட்சிப்பின் கன்மலையை அசட்டைசெய்தான்.

16 יַקְנִאֻ֥הוּ בְזָרִ֖ים בְּתֹועֵבֹ֥ת יַכְעִיסֻֽהוּ׃
வைராக்கியமூட்டினார்-அவரை அந்நியர்களால் அருவருப்பங்களால்
H7065 H2114 H8441

கோபமூட்டினார்-அவரை
H3707

அந்நிய தெய்வங்களால் அவருக்கு எரிச்சலை மூட்டினார்கள்; அருவருப்பானவைகளினால் அவரைக் கோபப்படுத்தினார்கள்.

17 יִזְבְּחוּ֙ לַשֵּׁדִ֔ים לֹ֣א אֱלֹ֑הַּ אֱלֹהִ֣ים לֹ֣א יְדָע֗וּם חֲדָשִׁים֙ מִקָּרֹ֣ב בָּ֔אוּ לֹ֥א שְׂעָרֻ֖ם אֲבֹתֵיכֶֽם׃
பலியிட்டார்கள் பேய்களுக்கு அல்ல தேவன் அல்ல தேவர்களை அல்ல
H2076 H7700 H3808 H0433 H0430 H3808

அறிந்தார்கள்-அவர்களை புதியவர்கள் சமீபத்தில் வந்தார்கள் அல்ல
H3045 H2319 H7138 H0935 H3808

நடுங்கினார்கள்-அவர்களை உங்கள்-பிதாக்கள்
H0001

அவர்கள் தேவனுக்குப் பலியிடவில்லை; தாங்கள் அறியாதவைகளும், தங்கள் முற்பிதாக்கள் பயப்படாதவைகளும், புதுமையாகத் தோன்றிய புது தெய்வங்களுமாகிய பேய்களுக்கே பலியிட்டார்கள்.

18

אֵל	וַתִּשְׁכָּח	תָּשִׁי	יְלָדֵךְ	צוּר
தேவனை	மறந்தாய்	மறந்தாய்	உன்னைப்-பெற்றவரை	கன்மலையை
H0410	H7911	H7876	H3205	H6697

מְחֹלְלֶךָ׃
உன்னைப்-பிறப்பித்தவரை

உன்னை பிறக்கச் செய்த கன்மலையை நீ நினைக்காமற்போனாய்; உன்னைப் பெற்ற தேவனை மறந்தாய்.

19

בָּנָיו	מִכַּעַס	וַיִּנְאָץ	יְהוָה	וַיַּרְא
அவர்-புத்திரர்களின்	கோபத்தினால்	வெறுத்தார்	யெகோவா	கண்டார்
		H5006	H3068	H7200

וּבְנֹתָיו׃
அவர்-புத்திரிகளின்
H1323

“யெகோவா அதைக்கண்டு, தமது மகன்களும், மகள்களும் தம்மைக் கோபப்படுத்தியதால் மனச்சோர்வடைந்து, அவர்களைப் புறக்கணித்து:

20

מָה	אֶרְאֶה	מֵהֶם	פָּנַי	אַסְתִּירָה	וַיֹּאמֶר	
என்ன	பார்ப்பேன்	அவர்களிடமிருந்து	என்-முகத்தை	மறைப்பேன்	சொன்னார்	
H4100	H7200	H1992	H6440	H5641	H0559	

לֹא־	בָנִים	הֵמָּה	תַּהְפֻּכֹת	דֹּור	כִּי	אַחֲרִיתָם
அல்ல-	பிள்ளைகள்	அவர்கள்	மாறுதல்களின்	தலைமுறை	ஏனெனில்	அவர்கள்-முடிவு
H3808		H1992	H8419	H1755		H0319

בָּם׃ אֱמֻן
அவர்களில் விசுவாசம்
H0529

என் முகத்தை அவர்களுக்கு மறைப்பேன்; அவர்களுடைய முடிவு எப்படியிருக்கும் என்று பார்ப்பேன்; அவர்கள் மகா மாறுபாடுள்ள சந்ததி; உண்மையில்லாத பிள்ளைகள்.

21

אֵל	בְּלֹא־	קִנְאוּנִי	הֵם	
தேவனால்	அல்லாத-	வைராக்கியமூட்டினார்கள்-என்னை	அவர்கள்	
H0410	H3808	H7065	H1992	

וַאֲנִי	בְּהַבְלֵיהֶם	כִּעֲסוּנִי
நானே	அவர்கள்-வீணவழிகளால்	கோபமூட்டினார்கள்-என்னை
H0589	H1892	H3707

נָבָל	בְּגֹוי	עַם	בְּלֹא־	אַקְנִיאֵם
மூடமான	ஜாதியால்	ஜனத்தால்	அல்லாத-	வைராக்கியமூட்டுவேன்-அவர்களை
H5036			H3808	H7065

אַכְעִיסֵם׃
கோபமூட்டுவேன்-அவர்களை
H3707

தெய்வம் அல்லாதவைகளினால் எனக்கு எரிச்சலை மூட்டி, தங்களுடைய வீணான தீயசெயல்களினால் என்னைக் கோபப்படுத்தினார்கள்; ஆகையால் மதிக்கப்படாத மக்களினால் அவர்களுக்கு எரிச்சலை உண்டாக்கி, மதிகெட்ட மக்களால் அவர்களைப் கோபப்படுத்துவேன்.

22 כִּי־ ஏனெனில்- H3588
אֵשׁ நெருப்பு H0784
קָדְחָה பற்றியெரிந்தது H6919
בְּאַפִּי என்-கோபத்தில் H0639
וַתִּיקַד எரியும் H3344
עַד־ -வரை H5704
שְׁאוֹל பாதாளத்தின் H7585
וַתֹּאכַל விழுங்கும் H0398
אֶרֶץ பூமியையும் H0776
וְיִבְלָהּ அதின்-பலனையும் H2981
וַתְּלַהֵט கொழுந்துவார் H3857
מוֹסְדֵי அஸ்திவாரங்களை H4146
הָרִים׃ மலைகளின் H2022
תַּחְתִּית கீழான H8482

என் கோபத்தினால் அக்கினி பற்றிக்கொண்டது, அது தாழ்ந்த நரகம்வரை எரியும்; அது பூமியையும், அதின் பலனையும் அழித்து, மலைகளின் அஸ்திபாரங்களை வேகச்செய்யும்.

23 אַסְפֶּה கூட்டிச்சேர்ப்பேன் H5595
עָלֵימוֹ அவர்கள்-மேல் H5921
רָעוֹת தீமைகளை H7451
חִצַּי என்-அம்புகளை H2671
אֲכַלֶּה־ தீர்ப்பேன்- H3615
בָם׃ அவர்களில்

“தீமைகளை அவர்கள்மேல் குவிப்பேன்; என்னுடைய அம்புகளையெல்லாம் அவர்கள்மேல் பயன்படுத்துவேன்.

24 מְזֵי சோர்வுக்-கொடியவர்கள் H4198
רָעָב பசியினால் H7458
וּלְחֻמֵי விழுங்கப்பட்டவர்களும் H3898
רֶשֶׁף கொள்ளையினால் H7565
וְקֶטֶב அழிவினாலும் H6986
מְרִירֵי கொடிய-கசப்பின் H4815
וְשֶׁן־ பல்லும்- H8127
בְּהֵמוֹת மிருகங்களின் H0929
אֲשַׁלַּח־ அனுப்புவேன்- H7971
בָּם அவர்களில்
עִם־ -கூட H5973
חֲמַת விடத்தை H2534
זֹחֲלֵי ஊருகிறவர்களின் H2119
עָפָר׃ பொடியின் H6083

அவர்கள் பசியினால் வாடி, சுட்டெரிக்கும் வெப்பத்தினாலும், கொடிய தண்டனையினாலும் இறந்துபோவார்கள்; கொடிய மிருகங்களின் பற்களையும், தரையில் ஊரும் பாம்புகளின் விஷத்தையும் அவர்களுக்குள் அனுப்புவேன்.

25 מִחוּץ வெளியிலிருந்து H2351
תְּשַׁכֵּל־ அழிப்பும்- H7921
חֶרֶב வாள் H2719
וּמֵחֲדָרִים அறைகளிலிருந்து H2315
אֵימָה பயமும் H0367
גַּם־ மும்- H1571
בָּחוּר வாலிபனும் H0970
גַּם־ மும்- H1571
עִם־ -கூட H5973
יוֹנֵק பாலகனும் H3243
בְּתוּלָה கன்னியும் H1330
אִישׁ மனிதனும் H0376
שֵׂיבָה׃ நரைமுடியின் H7872

வெளியிலே பட்டயமும், உள்ளே பயங்கரமும், வாலிபனையும், இளம்பெண்ணையும், குழந்தையையும், நரைத்த கிழவனையும் அழிக்கும்.

26 אָמַרְתִּי சொன்னேன் H0559
אַפְאֵיהֶם சிதறடிப்பேன்-அவர்களை H6284
אַשְׁבִּיתָה நிறுத்துவேன் H7673
מֵאֱנוֹשׁ மனிதரிடமிருந்து H0582
זִכְרָם׃ அவர்கள்-நினைவை H2143

எங்கள் கை உயர்ந்ததென்றும், யெகோவா இதையெல்லாம் செய்யவில்லை என்றும் அவர்களுடைய பகைவர்கள் தவறான எண்ணம்கொண்டு சொல்லுவார்கள் என்று,

27 לוּלֵי כַּעַס אוֹיֵב אֲגַוֵּר פֶּן־
அல்லாவிட்டால் கோபம் பகைஞனின் சேர்த்தவைப்பேன் அஞ்சி-
H3884 H0341 H6435

יָדֵינוּ רָאְמְרוּ פֶּן־ צָרֵימוֹ יְנַכְּרוּ
நம்-கை சொல்வார்கள் அஞ்சி- அவர்கள்-எதிரிகள் அபரிச்சயமாய்-நினைப்பார்கள்
H3027 H0559 H6435

זֹאת׃ כֹּל־ פָּעַל יְהוָה וְלֹא רָמָה
இதை எல்லா- செய்தார் யெகோவா அல்ல உயர்ந்தது
H2063 H3605 H6466 H3068 H3808

நான் எதிரியின் கோபத்திற்கு பயப்படாமல் இருந்தேன் என்றால், நான் அவர்களை மூலைக்குமூலை சிதறடித்து, மனிதர்களுக்குள் அவர்களுடைய பெயர் அழிந்துபோகச்செய்வேன் என்று சொல்லியிருப்பேன்.

28 כִּי־ גּוֹי אֹבַד עֵצוֹת הֵמָּה וְאֵין בָּהֶם
ஏனெனில்- ஜாதி அழிந்த ஆலோசனைகளின் அவர்கள் இல்லை அவர்களில்
H0006 H6098 H1992 H0369

תְּבוּנָה׃
விவேகம்
H8394

“அவர்கள் யோசனை இல்லாத மக்கள், அவர்களுக்கு உணர்வு இல்லை.

29 לוֹ יַשְׂכִּילוּ זֹאת יָבִינוּ
ஆகா உணர்வார்கள் இதை அறிவார்கள்
H3863 H2449 H2063 H0995

לְאַחֲרִיתָם׃ חָכְמוּ
அவர்கள்-முடிவை ஞானமுள்ளவர்களாயிருந்தால்
H0319

அவர்கள் ஞானமடைந்து, இதை உணர்ந்து, தங்கள் முடிவைச் சிந்தித்துக்கொண்டால் நலமாயிருக்கும் என்றார்.

30 אֵיכָה יִרְדֹּף אֶחָד אֶלֶף וּשְׁנַיִם יָנִיסוּ
எப்படி துரத்துவார்கள் ஒருவன் ஆயிரத்தை இரண்டு-பேர் தோற்றோடிப்பார்கள்
H7291 H0259 H0505 H8147 H5127

מְכָרָם צוּרָם כִּי־ לֹא אִם־ רְבָבָה
விற்றது-அவர்களை அவர்கள்-கன்மலை ஏனெனில்- அல்ல -ஆனாலும் பதினாயிரத்தை
H4376 H6697 H3808 H7233

הִסְגִּירָם׃ וַיהוָה
ஒப்புவித்தார்-அவர்களை யெகோவா
H5462 H3068

அவர்களுடைய கன்மலை அவர்களை விற்காமலும், யெகோவா அவர்களை ஒப்புக்கொடாமலும் இருந்தாரானால், ஒருவன் ஆயிரம்பேரைத் துரத்தி, இரண்டுபேர் பத்தாயிரம்பேரைத் துரத்துவது எப்படி?

31 כִּי לֹא כְצוּרֵנוּ צוּרָם וְאֹיְבֵינוּ
ஏனெனில் அல்ல நம்-கன்மலைபோல அவர்கள்-கன்மலை நம்-பகைஞர்களே
H3808 H6697 H6697 H0341

פְּלִלִים׃
நியாயாதிபதிகள்
H6414

தங்கள் கன்மலை நம்முடைய கன்மலையைப்போல் அல்ல என்று நம்முடைய எதிரிகளே தீர்மானிக்கிறார்கள்.

וַגַּפְנָם	סְדֹם	מִגֶּפֶן	כִּי־	32
அவர்கள்-திராட்சைக்கொடி	சோதோமின்	திராட்சையின்-கொடியிலிருந்து	ஏனெனில்-	
H1612	H5467	H1612		

עִנְּבֵי־	עֲנָבְמוֹ	עֲמֹרָה	וּמִשַּׁדְמֹת
திராட்சைப்பழங்கள்-	அவர்கள்-திராட்சைப்பழங்கள்	கொமோராவின்	வயல்களிலிருந்தும்
H6025	H6025	H6017	H7709

לָמוֹ׃	מְרֹרֹת	אַשְׁכְּלֹת	רֹאשׁ
அவர்களுக்கு	கசப்பின்	கொத்துகள்	விடத்தின்
	H4846	H0811	H7219

அவர்களுடைய திராட்சைச்செடி, சோதோமிலும் கொமோரா நிலங்களிலும் பயிரான திராட்சைச்செடியிலும் குறைந்த தரமுள்ளதாக இருக்கிறது, அவைகளின் பழங்கள் விஷமும் அவைகளின் குலைகள் கசப்புமாக இருக்கிறது.

אַכְזָר׃	פְּתָנִים	וְרֹאשׁ	יֵינָם	תַּנִּינִם	חֲמַת	33
கொடிய	நாகச்சுகளின்	தலையும்	அவர்கள்-திராட்சைரசம்	பெரிய-பாம்புகளின்	விடம்	
H0393	H6620	H7219	H3196		H2534	

அவர்களுடைய திராட்சைரசம் வலுசர்ப்பங்களின் விஷமும், விரியன் பாம்புகளின் கொடிய விஷமுமானது.

בְּאוֹצְרֹתָי׃	חָתוּם	עִמָּדִי	כָּמֻס	הוּא	הֲלֹא־	34
என்-பொக்கிசங்களில்	முத்திரையிட்டது	என்னிடத்தில்	சேகரிக்கப்பட்டது	அது	அல்லவா-	
H0214	H2856	H5978	H3647	H1931	H3808	

“இது என்னிடத்தில் பாதுகாப்பாக வைக்கப்பட்டு, என் பொக்கிஷங்களில் இது முத்திரை போடப்பட்டு இருக்கிறதில்லையோ?

כִּי	רַגְלָם	תָּמוּט	לְעֵת	וְשִׁלֵּם	נָקָם	לִי	35
ஏனெனில்	அவர்கள்-கால்	நழுவும்	காலத்தில்	பதிலளிப்பும்	பழிவாங்குதல்	எனக்கு	
	H7272	H4131	H6256	H8005	H5359		

לָמוֹ׃	עֲתִדֹת	וְחָשׁ	אֵידָם	יוֹם	קָרוֹב
அவர்களுக்கு	நிர்ணயிக்கப்பட்டவைகள்	விரைவாகும்	அவர்கள்-ஆபத்தின்	நாள்	சமீபமாக
	H6264		H0343	H3117	H7138

பழிவாங்குவதும் பதிலளிப்பதும் எனக்கு உரியது; ஏற்றகாலத்தில் அவர்களுடைய கால் தள்ளாடும்; அவர்களுடைய ஆபத்துநாள் நெருங்கியிருக்கிறது; அவர்களுக்கு சம்பவிக்கும் காரியங்கள் விரைவாக வரும்.

וְעַל־	עַמּוֹ	יְהוָה	יָדִין	כִּי־	36
-மேல்	அவர்-ஜனத்தை	யெகோவா	நியாயம்-தீர்ப்பார்	ஏனெனில்-	
		H3068	H1777		

אָזְלַת	כִּי־	יִרְאֶה	כִּי	יִתְנֶחָם	עֲבָדָיו	
போய்விட்டது	ஏனெனில்-	காண்பார்	ஏனெனில்	இரக்கம்-படுவார்	அவர்-அடியார்கள்-மேல்	
H0235		H7200		H5162	H5650	

וְעָזוּב׃	עָצוּר	וְאֶפֶס	יָד
விடுபட்டவனும்	அடைக்கப்பட்டவனும்	இல்லையும்	கை
	H6113		H3027

யெகோவா தம்முடைய மக்களை நியாயந்தீர்த்து, அவர்கள் பெலன் போயிற்று என்றும், அடைக்கப்பட்டவர்களாவது விடுதலை பெற்றவர்களாவது ஒருவரும் இல்லையென்றும் காணும்போது, தம்முடைய ஊழியக்காரர்கள்மேல் பரிதாபப்படுவார்.

37 וְאָמַר אַי אֱלֹהֵימוֹ צוּר חָסָיוּ בּוֹ׃
சொல்வார் எங்கே அவர்கள்-தேவர்கள் கன்மலை அடைக்கலம்-பெற்றார்கள் அவரில்
H0559 H0335 H0430 H6697 H2620

அப்பொழுது அவர்: அவர்கள் பலியிட்ட பலிகளின் கொழுப்பைச் சாப்பிட்டு, பானபலிகளின் திராட்சைரசத்தைக் குடித்த அவர்களுடைய தெய்வங்களும் அவர்கள் நம்பின கன்மலையும் எங்கே?

38 אֲשֶׁר חֵלֶב זִבְחֵימוֹ יֹאכֵלוּ יִשְׁתּוּ יֵין
- கொழுப்பு அவர்கள்-பலிகளின் உண்டார்கள் குடித்தார்கள் திராட்சைரசத்தை
H2459 H2077 H0398 H8354 H3196

יְקוּמוּ נְסִיכֶם וְיַעְזְרֻכֶם יְהִי עֲלֵיכֶם סִתְרָה׃
எழும்புவார்கள் அவர்கள்-பானயப்பலியின் உதவுவார்கள்-உங்களுக்கு ஆகட்டும் உங்கள்-மேல் மறைவிடமாக
H0413 H5826 H1961

அவைகள் எழுந்து உங்களுக்கு உதவிசெய்து உங்களுக்கு மறைவிடமாயிருக்கட்டும்.

39 וּרְאוּ עַתָּה כִּי אֲנִי אֲנִי הוּא וְאֵין אֱלֹהִים עִמָּדִי
பாருங்கள் இப்போது ஏனெனில் நான் நான் அவர் இல்லை தேவர்கள் என்னோடு
H7200 H6258 H0589 H0589 H1931 H0369 H0430 H5978

אֲנִי אָמִית וַאֲחַיֶּה מָחַצְתִּי וַאֲנִי אֶרְפָּא וְאֵין מִיָּדִי מַצִּיל׃
நான் சாகடிப்பேன் உயிரப்பிப்பேன் காயப்படுத்தினேன் நானே குணமாக்குவேன் இல்லை என்-கையிலிருந்து விடுவிப்பவன்
H0589 H4191 H2421 H4272 H0589 H7495 H0369 H3027 H5337

“நான் நானே அவர், என்னுடன் வேறே தேவன் இல்லை என்பதை இப்பொழுது பாருங்கள்; நான் கொல்லுகிறேன், நான் உயிர்ப்பிக்கிறேன்; நான் காயப்படுத்துகிறேன், நான் குணமாக்குகிறேன்; என் கைக்குத் தப்புவிப்பவர் இல்லை.

40 כִּי־ אֶשָּׂא אֶל־ שָׁמַיִם יָדִי וְאָמַרְתִּי
ஏனெனில்- உயர்த்துவேன் -நோக்கி வானத்திற்கு என்-கையை சொல்வேன்
H5375 H0413 H8064 H3027 H0559

חַי אָנֹכִי לְעֹלָם׃
உயிரோடு-இருக்கிறேன் நான் நித்தியமாக
H0595 H5769

நான் என் கையை வானத்திற்கு நேராக உயர்த்தி, நான் என்றென்றைக்கும் உயிரோடிருக்கிறவர் என்கிறேன்.

41 אִם־ שַׁנּוֹתִי בְּרַק חַרְבִּי וְתֹאחֵז בְּמִשְׁפָּט
-ஆனால் கூர்மையாக்குவேன் மின்னலை என்-வாளின் பிடிக்கும் நியாயத்தில்
H8150 H1300 H2719 H0270 H4941

יָדִי אָשִׁיב נָקָם לְצָרָי וְלִמְשַׂנְאַי אֲשַׁלֵּם׃
என்-கை திரும்பச்-செய்வேன் பழிவாங்குதலை என்-எதிரிகளுக்கு என்னைப்-பகைக்கிறவர்களுக்கு பதிலளிப்பேன்
H3027 H7725 H5359 H8130

மின்னும் என் பட்டயத்தை நான் கூர்மையாக்கி, என் கையானது நியாயத்தைப் பிடித்துக்கொள்ளுமானால், என் எதிரிகளிடத்தில் பழிவாங்கி, என்னைப் பகைக்கிறவர்களுக்குப் பதில்கொடுப்பேன்.

תֹּאכַל	וְחַרְבִּי	מִדָּם	חֲצַי	אַשְׁכִּיר	42
விழுங்கும்	என்-வாளும்	இரத்தத்திலிருந்து	என்-அம்புகளை	குடியச்-செய்வேன்	
H0398	H2719	H1818	H2671	H7937	

מֵרֹאשׁ	וְשִׁבְיָה	חָלָל	מִדָּם	בָּשָׂר
தலையிலிருந்து	சிறையிருப்பின்	கொல்லப்பட்டவரின்	இரத்தத்திலிருந்து	மாம்சத்தை
	H7633		H1818	H1320

אוֹיֵב׃	פַּרְעוֹת
பகைஞனின்	பெரிய-தலைகளின்
H0341	H6546

கொலைசெய்யப்பட்டும், சிறைப்பட்டும் போனவர்களுடைய இரத்தத்தாலே என் அம்புகளை வெறிகொள்ளச்செய்வேன்; என் பட்டயம் தலைவர்கள் முதற்கொண்டு சகல எதிரிகளின் மாம்சத்தையும் அழிக்கும்.

רַנְּנוּ	גוֹיִם	עַמּוֹ	כִּי	דַם־	43
களிகூருங்கள்	ஜாதிகளே	அவர்-ஜனத்தோடு	ஏனெனில்	இரத்தத்தை-	
				H1818	

יָשִׁיב	וְנָקָם	יִקּוֹם	עֲבָדָיו
திரும்பச்-செய்வார்	பழிவாங்குதலையும்	பழிவாங்குவார்	அவர்-அடியார்களின்
H7725	H5359	H5358	H5650

פ	עַמּוֹ׃	אַדְמָתוֹ	וְכִפֶּר	לְצָרָיו
—	அவர்-ஜனத்தை	அவர்-நிலத்தை	பரிகாரம்-செய்வார்	அவர்-எதிரிகளுக்கு
		H0127		

“மக்களே, அவருடைய மக்களுடன் மகிழ்ச்சியாயிருங்கள்; அவர் தமது ஊழியக்காரர்களின் இரத்தத்திற்குப் பழிவாங்கி, தம்முடைய எதிரிகளுக்குப் பதில்கொடுத்து, தமது தேசத்தின்மேலும் தமது மக்களின்மேலும் கிருபையுள்ளவராக இருப்பார்”.

הַזֹּאת	הַשִּׁירָה־	דִּבְרֵי	כָּל־	אֶת־	וַיְדַבֵּר	מֹשֶׁה	וַיָּבֹא	44
இந்த	பாடலின்-	வார்த்தைகளை	எல்லா-	-	பேசினார்	மோசே	வந்தார்	
H2063		H1697	H3605	H0853	H1696	H4872	H0935	

נוּן׃	בִּן־	וְהוֹשֵׁעַ	הוּא	הָעָם	בְּאָזְנֵי
நூனின்	மகனான-	ோசேயாவும்	அவனும்	ஜனத்தின்	காதுகளில்
H5126		H1954	H1931		H0241

மோசேயும் நூனின் மகனாகிய யோசுவாவும் வந்து, இந்தப் பாட்டின் வார்த்தைகளையெல்லாம் மக்கள் கேட்கத்தக்கதாகச் சொன்னார்கள்.

אֶל־	הָאֵלֶּה	הַדְּבָרִים	כָּל־	אֶת־	לְדַבֵּר	מֹשֶׁה	וַיְכַל	45
-நோக்கி	இவைகளை	வார்த்தைகளை	எல்லா-	-	பேச	மோசே	முடித்தார்	
H0413	H0428	H1697	H3605	H0853	H1696	H4872	H3615	

יִשְׂרָאֵל׃	כָּל־
இஸ்ரவேலுக்கு	எல்லா-
H3478	H3605

மோசே இந்த வார்த்தைகளையெல்லாம் இஸ்ரவேலர்கள் யாவருக்கும் சொல்லி முடித்தபின்பு,

	לְכָל־	לְבַבְכֶם	שִׂימוּ	אֲלֵהֶם	וַיֹּאמֶר	46
	எல்லா-	உங்கள்-இருதயத்தை	வையுங்கள்	அவர்களுக்கு	சொன்னார்	
	H3605	H3824		H0413	H0559	

אֲשֶׁר	הַיּוֹם	בָּכֶם	מֵעִיד	אָנֹכִי	אֲשֶׁר	הַדְּבָרִים
-	இன்று	உங்களுக்கு	சாட்சியாகச்-சொல்கிறேன்	நான்	-	வார்த்தைகளின்-மேல்
	H3117			H0595		H1697

כָּל־	אֶת־	לַעֲשׂוֹת	לִשְׁמֹר	בְּנֵיכֶם	אֶת־	תְּצַוֶּם
எல்லா-	-	செய்ய	கைக்கொள்ள	உங்கள்-பிள்ளைகளுக்கு	-	கட்டளையிடுவீர்கள்
H3605	H0853		H8104		H0853	H6680

	הַזֹּאת׃	הַתּוֹרָה	דִּבְרֵי
	இந்த	நியாயப்பிரமாணத்தின்	வார்த்தைகளை
	H2063	H8451	H1697

அவர்களை நோக்கி: “இந்த நியாயப்பிரமாண வார்த்தைகளின்படியெல்லாம் உங்கள் பிள்ளைகள் செய்யும்படி கவனமாயிருக்க, நீங்கள் அவர்களுக்குக் கற்பிக்கும்படி, நான் இன்று உங்களுக்குச் சாட்சியாக ஒப்புவிக்கிற வார்த்தைகளையெல்லாம் உங்கள் மனதிலே வையுங்கள்.

הִוא	כִּי־	מִכֶּם	הוּא	רֵק	דָּבָר	לֹא־	כִּי	47
அது	ஏனெனில்-	உங்களுக்கு	அது	வெறுமையானது	வார்த்தை	அல்ல-	ஏனெனில்	
H1931			H1931	H7386	H1697	H3808		

הָאֲדָמָה	עַל־	יָמִים	תַּאֲרִיכוּ	הַזֶּה	וּבַדָּבָר	חַיֵּיכֶם	
நிலத்தின்-மேல்	-மேல்	நாட்களை	நீட்டிப்பீர்கள்	இந்த	வார்த்தையால்	உங்கள்-ஜீவன்	
H0127		H3117	H0748	H2088	H1697		

פ	לִרְשָׁתָהּ׃	שָׁמָּה	הַיַּרְדֵּן	אֶת־	עֹבְרִים	אַתֶּם	אֲשֶׁר
—	சுதந்தரிக்க-அதை	அங்கே	யோர்தானைக்	-	கடக்கிறீர்கள்	நீங்கள்	-
	H3423	H8033	H3383	H0853			

இது உங்களுக்கு பயனற்ற காரியம் அல்லவே; இது உங்கள் உயிராயிருக்கிறது, நீங்கள் சொந்தமாக்கிக்கொள்ள யோர்தானைக் கடந்துபோய்ச் சேரும் தேசத்தில் இதினால் உங்கள் நாட்களை நீடிக்கச்செய்வீர்கள்” என்றான்.

לֵאמֹר׃	הַזֶּה	הַיּוֹם	בְּעֶצֶם	מֹשֶׁה	אֶל־	יְהוָה	וַיְדַבֵּר	48
சொல்லி	இந்த	நாளின்	அதே-நாளில்	மோசேயிடம்	-நோக்கி	யெகோவா	பேசினார்	
H0559	H2088	H3117	H6106	H4872	H0413	H3068	H1696	

அந்த நாளிலேதானே யெகோவா மோசேயை நோக்கி:

בְּאֶרֶץ	אֲשֶׁר	נְבוֹ	הַר־	הַזֶּה	הָעֲבָרִים	הַר	אֶל־	עֲלֵה	49
தேசத்தில்	-	நேபோ	மலையான-	இந்த	அபாரீம்	மலையிற்கு	-நோக்கி	ஏறு	
H0776			H2022	H2088	H5682	H2022	H0413	H5927	

כְּנַעַן	אֶרֶץ	אֶת־	וּרְאֵה	יְרֵחוֹ	פְּנֵי	עַל־	אֲשֶׁר	מוֹאָב
கானானின்	தேசத்தை	-	பார்	எரிகோவின்	முகத்தை	-மேல்	-	மோவாபின்
	H0776	H0853	H7200	H3405	H6440			H4124

	לַאֲחֻזָּה׃	יִשְׂרָאֵל	לִבְנֵי	נֹתֵן	אֲנִי	אֲשֶׁר
	உடைமையாக	இஸ்ரவேலின்	புத்திரர்களுக்கு-	கொடுக்கிறேன்	நான்	-
	H0272	H3478		H5414	H0589	

“நீ எரிகோவுக்கு எதிரேயுள்ள மோவாப் தேசத்திலுள்ள இந்த அபாரீம் என்னும் மலைகளிலிருக்கிற நேபோ மலையில் ஏறி, நான் இஸ்ரவேல் சந்ததியாருக்கு சொந்தமாகக் கொடுக்கும் கானான் தேசத்தைப் பார்;

אֶל־	וְהֵאָסֵף	שָׁמָּה	עֲלֵה	אַתָּה	אֲשֶׁר	בָּהָר	וּמֻת	50
-நோக்கி	சேர்க்கப்படு	அங்கே	ஏறுகிறாய்	நீ	-	மலையில்	மரி	
H0413	H0622	H8033	H5927			H2022	H4191	

הָהָר	בְּהֹר	אָחִיךָ	אַהֲרֹן	מֵת	כַּאֲשֶׁר־	עַמֶּיךָ
மலையின்	மலையில்	உன்-சகோதரன்	ஆரோன்	மரித்தார்	போலே-	உன்-ஜனங்களோடு
H2022	H2023	H0251	H0175	H4191		

עַמָּיו׃	אֶל־	וַיֵּאָסֶף	
அவர்-ஜனங்களோடு	-நோக்கி	சேர்க்கப்பட்டார்	
	H0413	H0622	

நீங்கள் சீன் வனாந்திரத்திலுள்ள காதேசிலே மேரிபாவின் தண்ணீரின் அருகில் இஸ்ரவேல் மக்களுக்குள்ளே என்னைப் பரிசுத்தம்செய்யாமல், அவர்கள் நடுவே என் கட்டளைகளை மீறினதினாலே,

בְּנֵי	בְּתוֹךְ	בִּי	מְעַלְתֶּם	אֲשֶׁר	עַל	51
புத்திரர்களின்	மத்தியில்	எனக்கு-விரோதமாக	துரோகம்-செய்தீர்கள்	-	-மேல்	
	H8432		H4603			

אֲשֶׁר	עַל	צִן	מִדְבַּר־	קָדֵשׁ	מְרִיבַת	בְּמֵי־	יִשְׂרָאֵל
-	-மேல்	சீன்	வனாந்தரத்தின்-	காதேசின்	சண்டையின்	நீரில்-	இஸ்ரவேலின்
	H6790			H6946	H4808	H4325	H3478

יִשְׂרָאֵל׃	בְּנֵי	בְּתוֹךְ	אוֹתִי	קִדַּשְׁתֶּם	לֹא־	
இஸ்ரவேலின்	புத்திரர்களின்	மத்தியில்	என்னை	பரிசுத்தமாக்கினீர்கள்	அல்ல-	
H3478		H8432	H0853	H6942	H3808	

உன் சகோதரனாகிய ஆரோன், ஓர் என்னும் மலையிலே மரணமடைந்து, தன் முன்னோர்களிடத்தில் சேர்க்கப்பட்டதுபோல நீயும் ஏறப்போகிற மலையிலே மரணமடைந்து, உன் முன்னோர்களிடத்தில் சேர்க்கப்படுவாய்.

תָּבוֹא	לֹא	וְשָׁמָּה	הָאָרֶץ	אֶת־	תִּרְאֶה	מִנֶּגֶד	כִּי	52
போவாய்	அல்ல	அங்கே	தேசத்தை	-	பார்ப்பாய்	எதிரிலிருந்து	ஏனெனில்	
H0935	H3808	H8033	H0776	H0853	H7200	H5048		

פ	יִשְׂרָאֵל׃	לִבְנֵי	נֹתֵן	אֲנִי	אֲשֶׁר־	הָאָרֶץ	אֶל־
—	இஸ்ரவேலின்	புத்திரர்களுக்கு-	கொடுக்கிறேன்	நான்	-	தேசத்திற்கு	-நோக்கி
	H3478		H5414	H0589		H0776	H0413

நான் இஸ்ரவேல் மக்களுக்குக் கொடுக்கப்போகிற எதிரேயுள்ள தேசத்தை நீ பார்ப்பாய்; ஆனாலும் அதற்குள் நீ நுழைவதில்லை” என்றார்.

Chapter 33

אֶת־	הָאֱלֹהִים	אִישׁ	מֹשֶׁה	בֵּרַךְ	אֲשֶׁר	הַבְּרָכָה	וְזֹאת	1
-	தேவனின்	மனிதனான	மோசே	ஆசீர்வதித்தார்	-	ஆசீர்வாதம்	இதுவே	
H0853	H0430	H0376	H4872	H1288		H1293	H2063	

מוֹתוֹ׃	לִפְנֵי	יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי	
அவர்-மரணத்திற்கு	முன்பாக	இஸ்ரவேலின்	புத்திரர்களை-	
H4194	H6440	H3478		

தேவனுடைய மனிதனாகிய மோசே தான் மரணமடைவதற்கு முன்னே இஸ்ரவேல் மக்களை ஆசீர்வதித்த ஆசீர்வாதமாவது:

2 וַיֹּאמַר יְהוָה מִסִּינַי בָּא וְזָרַח מִשֵּׂעִיר לָמוֹ הוֹפִיעַ מֵהַר פָּארָן וְאָתָה מֵרִבְבֹת קֹדֶשׁ מִימִינוֹ [אשדת] (אֵשׁ) דָּת (לָמוֹ׃)

சொன்னார் யெகோவா சீனாயிலிருந்து வந்தார் உதித்தார் சேயீரிலிருந்து அவர்களுக்கு பிரகாசித்தார் மலையிலிருந்து பாரானின் வந்தார் பதினாயிரக்கணக்கான அவர்களுக்கு பரிசுத்தத்தின் அவர்-வலத்திலிருந்து [நெருப்பு] நியாயம் அவர்களுக்கு

“யெகோவா சீனாயிலிருந்து எழுந்தருளி, சேயீரிலிருந்து அவர்களுக்கு உதயமானார்; பாரான் மலையிலிருந்து பிரகாசித்து, பத்தாயிரங்களான பரிசுத்தவான்களுடன் வெளிப்பட்டார்; அவர்களுக்காக அக்கினிமயமான பிரமாணம் அவருடைய வலதுகரத்திலிருந்து புறப்பட்டது.

3 אַף חֹבֵב עַמִּים כָּל־ קְדֹשָׁיו בְיָדֶךָ וְהֵם תֻּכּוּ לְרַגְלֶךָ יִשָּׂא מִדַּבְּרֹתֶיךָ׃

ஆம் நேசிக்கிறவர் ஜனங்களை எல்லா- அவர்-பரிசுத்தர்களும் உன்-கையில் அவர்களும் அமர்ந்தார்கள் உன்-பாதத்தில் ஏற்றுக்கொள்வார் உன்-வார்த்தைகளிலிருந்து

உண்மையாகவே அவர் மக்களை நேசிக்கிறார்; அவருடைய பரிசுத்தவான்கள் எல்லோரும் உம்முடைய கையில் இருக்கிறார்கள்; அவர்கள் உம்முடைய பாதத்தில் விழுந்து, உம்முடைய வார்த்தைகளினால் போதிக்கப்படுவார்கள்.

4 תּוֹרָה צִוָּה־ לָנוּ מֹשֶׁה מוֹרָשָׁה קְהִלַּת יַעֲקֹב׃

நியாயப்பிரமாணத்தை கட்டளையிட்டார்- நமக்கு மோசே சுதந்திரமாக சபையின் யாக்கோபின்

மோசே நமக்கு ஒரு நியாயப்பிரமாணத்தைக் கற்பித்தான்; அது யாக்கோபின் சபைக்குச் சொந்தமானது.

5 וַיְהִי בִישֻׁרוּן מֶלֶךְ בְּהִתְאַסֵּף רָאשֵׁי עָם יַחַד שִׁבְטֵי יִשְׂרָאֵל׃

இருந்தார் யெசுரூனில் ராஜாவாக ஒன்றுகூடினபோது தலைவர்கள் ஜனத்தின் ஒன்றாக கோத்திரங்கள் இஸ்ரவேலின்

மக்களின் தலைவர்களும் இஸ்ரவேலின் கோத்திரங்களும் ஒன்றாகக்கூடினபோது அவர் யெஷுரனுக்கு ராஜாவாயிருந்தார்.

6 יְחִי רְאוּבֵן וְאַל־ יָמֹת וִיהִי מְתָיו מִסְפָּר׃ ס

பிழைக்கட்டும் ரூபன் அல்- மரிக்கட்டும் இருக்கட்டும் அவன்-ஆட்கள் எண்ணிக்கையுள்ளவர்களாக —

“ரூபன் மரணமடையாமல் பிழைப்பானாக; அவன் மக்கள் குறைவாக இருக்கமாட்டார்கள்” என்றான்.

וְזֹאת	לִיהוּדָה	וַיֹּאמַר	שְׁמַע	יְהוָה	קוֹל	יְהוּדָה	וְאֶל־
இதுவே	யூதாவுக்கு	சொன்னார்	கேள்	யெகோவா	சத்தத்தை	யூதாவின்	-நோக்கி
H2063	H3063	H0559	H8085	H3068		H3063	H0413

7

עַמּוֹ	תְּבִיאֶנּוּ	יָדָיו	רָב	לוֹ
அவன்-ஜனத்திடம்	கொண்டுவாரும்-அவனை	அவன்-கைகள்	போதுமானது	அவனுக்கு
	H0935	H3027		

וְעֵזֶר	מִצָּרָיו	תִּהְיֶה׃	ס
உதவியும்	அவன்-எதிரிகளிலிருந்து	ஆகும்	—
H5828		H1961	

அவன் யூதாவைக்குறித்து: “யெகோவாவே, யூதாவின் சத்தத்தைக் கேட்டு, அவன் தன்னுடைய மக்களிடத்திற்கு திரும்பிவரச் செய்யும்; அவனுடைய கை பலப்படுவதாக; அவனுடைய எதிரிகளுக்கு அவனைப் பாதுகாத்து விடுவிக்கிற உதவி செய்கிறவராக இருப்பீராக” என்றான்.

לְאִישׁ	וְאוּרֶיךָ	תֻּמֶּיךָ	אָמַר	וּלְלֵוִי	
மனிதனுக்கு	உன்-ஊரீமும்	உன்-தும்மீமும்	சொன்னார்	லேவியைக்-குறித்து	8
H0376	H0224	H8550	H0559	H3878	

חֲסִידֶךָ	אֲשֶׁר	נִסִּיתוֹ	בְּמַסָּה	תְּרִיבֵהוּ	עַל־
உன்-பக்தனின்	-	சோதித்தாய்-அவனை	மாசாவில்	வழக்காடினாய்-அவனோடு	-மேல்
H2623		H5254	H4532	H7378	

מֵי	מְרִיבָה׃
நீரில்	சண்டையின்
H4325	H4809

லேவியர்களைக்குறித்து: “நீ மாசாவிலே பரீட்சைபார்த்து, மேரிபாவின் தண்ணீரின் அருகில் வாக்குவாதம்செய்த உன் பரிசுத்த மனிதனிடம் உன்னுடைய தும்மீம் ஊரீம் என்பவைகள் இருப்பதாக.

וְאֶת־	רְאִיתִיו	לֹא	וּלְאִמּוֹ	לְאָבִיו	הָאֹמֵר	
-	கண்டேன்-அவனை	அல்ல	அவன்-தாயுக்கும்	அவன்-தகப்பனுக்கு	சொல்கிறவர்	9
H0853	H7200	H3808	H0517	H0001	H0559	

לֹא	)בָּנָיו(	]בנו[	וְאֶת־	הִכִּיר	לֹא	אֶחָיו
அல்ல	அவன்-பிள்ளைகளையும்]	[	-	அறிந்தார்	அல்ல	அவன்-சகோதரர்களையும்
H3808			H0853		H3808	H0251

וּבְרִיתְךָ	אִמְרָתֶךָ	שָׁמְרוּ	כִּי	יָדָע
உன்-உடன்படிக்கையையும்	உன்-வார்த்தையை	கைக்கொண்டார்கள்	ஏனெனில்	அறிந்தார்
H1285		H8104		H3045

יִנְצֹרוּ׃
காத்துவார்கள்
H5341

தன்னுடைய தகப்பனையும், தாயையும் குறித்து நான் அவர்களுக்கு முக்கியத்துவம் கொடுக்கமாட்டேன் என்று சொல்லி, தன் சகோதரர்களையும், பிள்ளைகளையும் ஏற்றுக்கொள்ளாமல் இருக்கிறவனிடத்தில் அவைகள் இருப்பதாக; அவர்கள் உம்முடைய வார்த்தைகளைக் கைக்கொண்டு, உம்முடைய உடன்படிக்கையைக் காக்கிறவர்கள்.

10

יוֹרוּ	מִשְׁפָּטֶיךָ	לְיַעֲקֹב	וְתוֹרָתְךָ	
கற்பிப்பார்கள்	உன்-நியாயங்களை	யாக்கோபுக்கு	உன்-நியாயப்பிரமாணத்தையும்	
	H4941	H3290	H8451	

לְיִשְׂרָאֵל	יָשִׂימוּ	קְטוֹרָה	בְּאַפֶּךָ	וְכָלִיל	
இஸ்ரவேலுக்கு	வைப்பார்கள்	தூபத்தை	உன்-நாசியில்	முழுமையான-சர்வாங்கத்தையும்	
		H6988	H0639	H3632	

עַל־	מִזְבְּחֶךָ׃	
-மேல்	உன்-பலிபீடத்தின்-மேல்	
	H4196	

அவர்கள் யாக்கோபுக்கு உம்முடைய நியாயங்களையும், இஸ்ரவேலுக்கு உம்முடைய பிரமாணத்தையும் கற்பித்து, உமது சந்நிதானத்திலே தூபவர்க்கத்தையும், உமது பலிபீடத்தின்மேல் சர்வாங்க தகனபலிகளையும் செலுத்துவார்கள்.

11

יָדָיו	וּפֹעַל	חֵילוֹ	יְהוָה	בָּרֵךְ	
அவன்-கைகளின்	கிரியையையும்	அவன்-படையை	யெகோவா	ஆசீர்வதி	
H3027	H6467	H2428	H3068	H1288	

קָמָיו	מָתְנַיִם	מִחַץ	תְּרֹצֵּצָה	
அவனுக்கு-எதிராக-எழும்புகிறவர்களின்	அரைகளை	அடி	அங்கீகரிப்பாய்	
	H4975	H4272	H7521	

ס	יְקוּמוּן׃	מִן־	וּמְשַׂנְאָיו
—	எழும்பமாட்டார்கள்	-இலிருந்து	அவனைப்-பகைக்கிறவர்களும்
			H8130

யெகோவாவே, அவனுடைய ஆஸ்தியை ஆசீர்வதித்து, அவன் கையின் செயல்களின்மேல் பிரியமாயிரும்; அவனைப் பகைத்து அவனுக்கு விரோதமாக எழும்புகிறவர்கள் திரும்ப எழுந்திருக்காதபடி அவர்களுடைய இடுப்புகளை நொறுக்கிவிடும்” என்றான்.

12

לְבֶטַח	יִשְׁכֹּן	יְהוָה	יְדִיד	אָמַר	לְבִנְיָמִן
பாதுகாப்பாக	குடியிருப்பார்	யெகோவாவின்	அன்பானவர்	சொன்னார்	பென்யமீனுக்கு
H0983	H7931	H3068		H0559	H1144

כְּתֵיפָיו	וּבֵין	הַיּוֹם	כָּל־	עָלָיו	חֹפֵף	עָלָיו
அவன்-தோள்களின்	இடையில்	நாளும்	எல்லா-	அவர்-மேல்	ஆவரிப்பார்	அவர்-மேல்
H3802	H0996	H3117	H3605		H2653	

ס	שָׁכֵן׃
—	குடியிருப்பார்
	H7931

பென்யமீனைக்குறித்து: “யெகோவாவுக்குப் பிரியமானவன், அவருடன் சுகமாகத் தங்கியிருப்பான்; அவனை எந்நாளும் அவர் காப்பாற்றி, அவனுடைய எல்லைக்குள்ளே தங்கியிருப்பார்” என்றான்.

13

אַרְצוֹ	יְהוָה	מְבֹרֶכֶת	אָמַר	וּלְיוֹסֵף	
அவன்-தேசம்	யெகோவாவினால்	ஆசீர்வதிக்கப்பட்டது	சொன்னார்	யோசேப்புக்கு	
H0776	H3068	H1288	H0559	H3130	

רֹבֵצֶת	וּמִתְּהוֹם	מִטָּל	שָׁמַיִם	מִמֶּגֶד
படுத்திருக்கிறது	ஆழத்திலிருந்தும்	பனியிலிருந்து	வானத்தின்	விலையானவற்றிலிருந்து
H7257	H8415	H2919	H8064	H4022

תָּחַת׃
கீழே
H8478

யோசேப்பைக்குறித்து: “யெகோவாவால் அவனுடைய தேசம் ஆசீர்வதிக்கப்படுவதாக; அது வானத்தின் செல்வத்தினாலும், பனியினாலும், ஆழத்திலுள்ள நீரூற்றுகளினாலும்,

14

וּמִמֶּגֶד	שֶׁמֶשׁ	תְּבוּאֹת	וּמִמֶּגֶד	
விலையானவற்றிலிருந்தும்	சூரியனின்	பயிர்களின்	விலையானவற்றிலிருந்தும்	
H4022	H8121	H8393	H4022	

יְרָחִים׃	גֶּרֶשׁ
சந்திரன்களின்	விளைச்சல்
H3391	H1645

சூரியன் பக்குவப்படுத்தும் அருமையான பழங்களினாலும், சந்திரன் பக்குவப்படுத்தும் அருமையான பலன்களினாலும்,

15

גִּבְעוֹת	וּמִמֶּגֶד	קֶדֶם	הָרְרֵי־	וּמֵרֹאשׁ
குன்றுகளின்	விலையானவற்றிலிருந்தும்	புராதனத்தின்	மலைகளின்-	சிகரத்திலிருந்தும்
H1389	H4022		H2042	

עוֹלָם׃
நித்தியத்தின்
H5769

பழமையான மலைகளில் உண்டாகும் விலையுயர்ந்த பொருட்களினாலும், நித்திய மலைகளில் கிடைக்கும் அரிதான பொருட்களினாலும்,

16

שֹׁכְנִי	וּרְצוֹן	וּמִלֹּאָהּ	אֶרֶץ	וּמִמֶּגֶד
குடியிருக்கிறவரின்	தயவும்	அதின்-நிறைவின்	தேசத்தின்	விலையானவற்றிலிருந்தும்
H7931	H7522	H4393	H0776	H4022

וּלְקָדְקֹד	יוֹסֵף	לְרֹאשׁ	תְּבוֹאתָהּ	סְנֵה
நெற்றியின்-மேலும்	யோசேப்பின்	தலையின்-மேல்	வரட்டும்-அவை	முட்புதரின்
H6936	H3130		H0935	H5572

אֶחָיו׃	נְזִיר
அவன்-சகோதரர்களின்	பிரிக்கப்பட்டவன்
H0251	H5139

நாடும் அதின் நிறைவும் கொடுக்கும் அருமையான தானியங்களினாலும் ஆசீர்வதிக்கப்படுவதாக. முட்செடியில் காட்சியளித்தவரின் தயவு யோசேப்புடைய தலையின்மேலும், தன் சகோதரர்களில் விசேஷித்தவனுடைய உச்சந்தலையின்மேலும் வருவதாக.

17

וְקַרְנֵי	לוֹ	הָדָר	שׁוֹרוֹ	בְּכוֹר
கொம்புகளும்	அவனுக்கு	மகத்துவம்	அவன்-காளையின்	தலைச்சொன்
		H1926	H7794	H1060

יַחְדָּו	יְנַגַּח	עַמִּים	בָּהֶם	קַרְנָיו	רְאֵם
ஒன்றாக	மோதுவான்	ஜனங்களை	அவற்றால்	அவன்-கொம்புகள்	காட்டெருமையின்
	H5055				H7214

וְהֵם	אֶפְרַיִם	רִבְבוֹת	וְהֵמָּה	אֶרֶץ	אַפְסֵי־
அவர்கள்	எப்ராயீமின்	பதினாயிரக்கணக்கான	அவர்கள்	பூமியின்	அந்தங்களை-
H1992	H0669	H7233	H1992	H0776	

ס	מְנַשֶּׁה׃	אַלְפֵי
—	மனாசேயின்	ஆயிரக்கணக்கான
	H4519	H0505

அவனுடைய அலங்காரம் அவன் முதற்பிறந்த காளையினுடைய அலங்காரத்தைப்போலவும், அவன் கொம்புகள் காண்டாமிருகத்தின் கொம்புகளைப்போலவும் இருக்கும்; அவைகளாலே மக்கள் அனைவரையும் தேசத்தின் கடைசிவரை முட்டித் துரத்துவான்; அவைகள் எப்பிராயீமின் பத்தாயிரங்களும் மனாசேயின் ஆயிரங்களுமானவைகள்” என்றான்.

18

וְיִשָּׂשכָר	בְּצֵאתֶךָ	וּזְבוּלֻן	שְׂמַח	אָמַר	וְלִזְבוּלֻן
இச்சாக்காரே	உன்-புறப்படுதலில்	செபுலூனே	மகிழ்ச்சி	சொன்னார்	செபுலூனுக்கு
H3485	H3318	H2074	H8055	H0559	H2074

בְּאָהָלֶיךָ׃	
உன்-கூடாரங்களில்	
H0168	

“செபுலோனைக்குறித்து: செபுலோனே, நீ வெளியே புறப்பட்டுப்போகும்போதும், இசக்காரே, நீ உன் கூடாரங்களில் தங்கும்போதும் சந்தோஷமாயிரு.

19

זִבְחֵי־	יִזְבְּחוּ	שָׁם	יִקְרָאוּ	הַר־	עַמִּים
பலிகளை-	பலியிடுவார்கள்	அங்கே	அழைப்பார்கள்	மலையிற்கு-	ஜனங்களை
H2077	H2076	H8033	H7121	H2022	

וּשְׂפוּנֵי	יִנָּקוּ	יַמִּים	שֹׁפַע	כִּי	צֶדֶק	
மறைவானவற்றையும்	சூசுவார்கள்	கடல்களின்	சம□த்தியை	ஏனெனில்	நீதியின்	
H8226	H3243	H3220	H8228		H6664	

ס	חוֹל׃	טְמוּנֵי	
—	மணலின்	புதையலானவற்றையும்	
	H2344	H2934	

அவர்கள், மக்களை மலையின்மேல் வரவழைத்து, அங்கே நீதியின் பலிகளைச் செலுத்துவார்கள்; கடல்களிலுள்ள சம்பூரணத்தையும் மணலுக்குள்ளே மறைந்திருக்கும் பொருட்களையும் அநுபவிப்பார்கள்” என்றான்.

20

גָּד	מַרְחִיב	בָּרוּךְ	אָמַר	וּלְגָד	
காது	விஸ்தாரமாக்குகிறவர்	ஆசீர்வதிக்கப்பட்டவன்	சொன்னார்	காதுக்கு	
H1410	H7337	H1288	H0559	H1410	

קָדְקֹד׃	אַף־	זְרוֹעַ	וְטָרַף	שָׁכֵן	כְּלָבִיא	
நெற்றியையும்	மும்-	தோளை	பீற்றியெடுப்பார்	குடியிருக்கிறார்	சிங்கத்தைப்போல	
H6936	H0637	H2220	H2963	H7931		

“காத்தைக்குறித்து: காத்திற்கு விசாலமான இடத்தைக் கொடுக்கிறவர் ஸ்தோத்திரிக்கப்பட்டவர்; அவன் சிங்கத்தைப்போல் தங்கியிருந்து, புயத்தையும் உச்சந்தலையையும் பீறிப்போடுவான்.

21

מְחֹקֵק	חֶלְקַת	שָׁם	כִּי־	לוֹ	רֵאשִׁית	וַיַּרְא
நியாயக்கொடுப்பவரின்	பங்கு	அங்கே	ஏனெனில்-	அவனுக்கு	முதல்-பங்கை	கண்டார்
H2710		H8033			H7225	H7200

עָשָׂה	יְהוָה	צְדָקַת	עִם	רָאשֵׁי	וַיֵּתֵא	סָפוּן
செய்தார்	யெகோவாவின்	நீதியை	ஜனத்தின்	தலைவர்கள்	வந்தார்	மறைக்கப்பட்டது
	H3068	H6666			H0857	H5603

ס	יִשְׂרָאֵל׃	עִם־	וּמִשְׁפָּטָיו	
—	இஸ்ரவேலோடு	-கூட	அவர்-நியாயங்களையும்	
	H3478		H4941	

அவன் தனக்காக முதல் இடத்தைப் பார்த்துக்கொண்டான்; அங்கே தனக்கு நியாயப்பிரமாணிகன் கொடுத்த பங்கு பத்திரமாயிருக்கிறது; ஆனாலும் அவன் மக்களுக்கு முன்பாக வந்து, மற்ற இஸ்ரவேலுடனே யெகோவாவின் நீதியையும் அவருடைய நியாயங்களையும் செய்வான்” என்றான்.

22

הַבָּשָׁן׃	מִן־	יְזנק	אַרְיֵה	גּוּר	דָּן	אָמַר	וּלְדָן
பாசானின்	-இலிருந்து	பாயும்	சிங்கத்தின்	குட்டி	தான்	சொன்னார்	தானுக்கு
H1316		H2187		H1482	H1835	H0559	H1835

“தாணைக்குறித்து: தாண் ஒரு பாலசிங்கம், அவன் பாசானிலிருந்து பாய்வான்” என்றான்.

בִּרְכַּת	וּמְלֵא	רָצוֹן	שְׂבַע	נַפְתָּלִי	אָמַר	וּלְנַפְתָּלִי	23
ஆசீர்வாதத்தின்	நிறையான	தயவின்	திருப்தியுள்ள	நப்தாலி	சொன்னார்	நப்தாலிக்கு	
H1293	H4392	H7522	H7649	H5321	H0559	H5321	

ס	יְרָשָׁה׃	וְדָרוֹם	יָם	יְהוָה
—	சுதந்தரிப்பான்	தெற்கையும்	கடலையும்	யெகோவாவின்
	H3423	H1864	H3220	H3068

“நப்தலியைக்குறித்து: நப்தலி யெகோவாவுடைய தயவினாலே திருப்தியடைந்து, அவருடைய ஆசீர்வாதத்தினாலே நிறைந்திருப்பான். நீ மேற்குத் திசையையும் தெற்குத் திசையையும் சொந்தமாக்கிக்கொள்” என்றான்.

יְהִי	אָשֵׁר	מִבָּנִים	בָּרוּךְ	אָמַר	וּלְאָשֵׁר		24
இருக்கட்டும்	ஆசேர்	பிள்ளைகளிலிருந்து	ஆசீர்வதிக்கப்பட்டவன்	சொன்னார்	ஆசேருக்கு		
H1961	H0836		H1288	H0559	H0836		

בַּשֶּׁמֶן	וְטֹבֵל	אֶחָיו	רְצוּי	
எண்ணெயில்	நனைப்பான்	அவன்-சகோதரர்களிடத்தில்	அங்கீகரிக்கப்பட்டவன்	
H8081	H2881	H0251	H7521	

רַגְלוֹ׃
அவன்-பாதத்தை
H7272

ஆசேரைக்குறித்து: “ஆசேர் குழந்தை பாக்கியமுடையவனாக, தன் சகோதரர்களுக்குப் பிரியமாயிருந்து, தன் காலை எண்ணெயிலே தோய்ப்பான்.

דָּבְאֶךָ׃	וּכְיָמֶיךָ	מִנְעָלֶיךָ	וּנְחֹשֶׁת	בַּרְזֶל	25
உன்-பலம்	உன்-நாட்களைப்போல்	உன்-தாழ்ப்பாள்கள்	வெண்கலமும்	இரும்பும்	
H1679	H3117	H4515		H1270	

இரும்பும் வெண்கலமும் உன் காலணியின் கீழிருக்கும்; உன் நாட்களுக்குத்தக்கதாக உன் பெலனும் இருக்கும் என்றான்.

בְּעֶזְרֶךָ	שְׁמַיִם	רֹכֵב	יְשֻׁרוּן	כָּאֵל	אֵין	26
உன்-உதவியில்	வானங்களில்	ஏறிக்கிறவர்	யெசூரூனே	தேவனைப்போல	இல்லை	
H5828	H8064	H7392	H3484	H0410	H0369	

שְׁחָקִים׃	וּבְגַאֲוָתוֹ
மேகங்களில்	அவர்-மகத்துவத்தில்
H7834	H1346

“யெஷூரனுடைய தேவனைப்போல் ஒருவரும் இல்லை; அவர் உனக்கு உதவியாக வானங்களின்மேலும் தமது மாட்சிமையோடு ஆகாய மண்டலங்களின் மேலும் ஏறிவருகிறார்.

עוֹלָם	זְרֹעֹת	וּמִתָּחַת	קֶדֶם	אֱלֹהֵי	מְעֹנָה	27
நித்தியத்தின்	தோள்கள்	கீழிருந்தும்	புராதனத்தின்	தேவனின்	அடைக்கலம்	
H5769	H2220	H8478		H0430	H4585	

הַשְׁמֵד׃	וַיֹּאמֶר	אוֹיֵב	מִפָּנֶיךָ	וַיְגָרֶשׁ
அழி	சொன்னார்	பகைஞனை	உனக்கு-முன்னிலிருந்து	துரத்தினார்
H8045	H0559	H0341	H6440	H1644

அநாதி தேவனே உனக்கு அடைக்கலம்; அவருடைய நித்திய புயங்கள் உனக்கு ஆதாரம்; அவர் உனக்கு முன்னின்று எதிரிகளைத் துரத்தி, அவர்களை அழித்துப்போடு என்று கட்டளையிடுவார்.

אֶל־	יַעֲקֹב	עֵין	בָּדָד	בָּטַח	יִשְׂרָאֵל	וַיִּשְׁכֹּן	28
-நோக்கி	யாக்கோபின்	கண்	தனியாக	பாதுகாப்பாக	இஸ்ரவேல்	குடியிருந்தார்	
H0413	H3290		H0910	H0983	H3478	H7931	

יַעְרְפוּ	שָׁמָיו	אַף־	וְתִירֹושׁ	דָּגָן	אֶרֶץ	
பொழியும்	அவன்-வானங்களும்	மும்-	திராட்சைரசத்தின்	தானியத்தின்	தேசத்திற்கு	
H6201	H8064	H0637	H8492	H1715	H0776	

טָֽל׃
பனியை
H2919

இஸ்ரவேல் சுகமாகத் தனித்து குடியிருப்பான்; யாக்கோபின் ஊற்றானது தானியமும் திராட்சைரசமும் உள்ள தேசத்திலே இருக்கும்; அவருடைய வானமும் பனியைப் பெய்யும்.

נוֹשַׁע	עַם	כָּמֹוךָ	מִי	יִשְׂרָאֵל	אַשְׁרֶיךָ		29
இரட்சிக்கப்பட்ட	ஜனமே	உன்னைப்போல	யார்	இஸ்ரவேலே	பாக்கியமானவன்		
H3467		H3644	H4310	H3478	H0835		

וְיִכָּחֲשׁוּ	גַּאֲוָתֶךָ	חֶרֶב	וַאֲשֶׁר־	עֶזְרֶךָ	מָגֵן	בַּיהוָה
மறுப்பார்கள்	உன்-மகத்துவத்தின்	வாள்	-	உன்-உதவியின்	கேடகம்	யெகோவாவில்
H3584	H1346	H2719		H5828	H4043	H3068

תִּדְרֹךְ׃	בָּמֹותֵימֹו	עַל־	וְאַתָּה	לָּךְ	אֹיְבֶיךָ	
மிதிப்பாய்	அவர்கள்-உயர்ந்த-இடங்களின்-மேல்	-மேல்	நீயோ	உனக்கு	உன்-பகைஞர்கள்	
H1869	H1116				H0341	

ס
—

இஸ்ரவேலே, நீ பாக்கியவான்; யெகோவாவால் இரட்சிக்கப்பட்ட மக்களே, உனக்கு ஒப்பானவன் யார்? உனக்கு உதவிசெய்யும் கேடகமும் உனக்கு மகிமை பொருந்திய பட்டயமும் அவரே; உன் எதிரிகள் உன்னை நிந்தித்துப் பேசி அடங்குவார்கள்; அவர்களுடைய மேடுகளை மிதிப்பாய்” என்று சொன்னான்.

Chapter 34

הַר	אֶל־	מֹואָב	מֵעַרְבֹת		מֹשֶׁה	וַיַּעַל	1
மலை	-க்கு	மோவாப்	சமவெளிகளிலிருந்து-மோவாபின்		மோசே	பின்-ஏறினான்	
H2022	H0413	H4124	H6160		H4872	H5927	

יְרֵחֹו	פְּנֵי	עַל־	אֲשֶׁר	הַפִּסְגָּה	רֹאשׁ	נְבֹו
எரிகோவின்	முகத்திற்கு	-மேல்	அது	பிஸ்காவின்	உச்சி	நேபோ
	H6440			H6449		

אֶת־	הָאָרֶץ	כָּל־	אֶת־	יְהוָה	וַיַּרְאֵהוּ	
	-தேசத்தையும்	எல்லா		யெகோவா	பின்-காண்பித்தார்-அவனுக்கு	
H0853	H0776	H3605	H0853	H3068	H7200	

דָּן׃	עַד־	הַגִּלְעָד
தாண்	வரைக்கும்	-கீலேயாத்தையும்
H1835	H5704	H1568

பின்பு மோசே மோவாபின் சமவெளிகளிலிருந்து எரிகோவுக்கு எதிரான நேபோ மலையிலிருக்கும் பிஸ்காவின் மலையுச்சியில் ஏறினான்; அப்பொழுது யெகோவா அவனுக்கு, தாண்வரை உள்ள கீலேயாத் தேசம் அனைத்தையும்,

2 וְאֵת֙ כָּל־נַפְתָּלִ֔י וְאֶת־אֶ֥רֶץ אֶפְרַ֖יִם וּמְנַשֶּׁ֑ה
மற்றும்-□ H0853 எல்லா H3605 நப்தலியையும் H5321 மற்றும்-□ H0853 தேசத்தையும் H0776 எப்பிராயீமின் H0669 மனாசேயின் H4519

וְאֵת֙ כָּל־אֶ֣רֶץ יְהוּדָ֔ה עַד־הַיָּ֖ם הָאַחֲרֽוֹן׃
மற்றும்-□ H0853 எல்லா H3605 தேசத்தையும் H0776 யூதாவின் H3063 வரைக்கும் H5704 -கடல் H3220 -கடைசியான H0314

நப்தலி தேசம் அனைத்தையும், எப்பிராயீம் மனாசே என்பவர்களின் தேசத்தையும், கடைசி மத்திய தரை சமுத்திரம்வரை உள்ள யூதா தேசம் அனைத்தையும்,

3 וְאֶת־הַנֶּ֖גֶב וְאֶת־הַכִּכָּ֑ר בִּקְעַ֥ת יְרֵח֛וֹ עִ֥יר
நகரம் H5892 எரிகோவின் H3405 பள்ளத்தாக்கு H1237 -சமவெளியையும் H3603 மற்றும்-□ H0853 -தெற்கையும் H5045 மற்றும்-□ H0853

הַתְּמָרִ֖ים עַד־צֹֽעַר׃
-பேரீச்சமரங்களின் H8558 வரைக்கும் H5704 சோவார் H6820

தென்புறத்தையும், சோவார்வரை உள்ள பேரீச்சமரங்களின் பட்டணம் என்னும் ஊர் முதற்கொண்டு எரிகோவின் பள்ளத்தாக்காகிய சமமான பூமியையும் காண்பித்தார்.

4 וַיֹּ֤אמֶר יְהוָה֙ אֵלָ֔יו זֹ֚את הָאָ֔רֶץ אֲשֶׁ֣ר נִשְׁבַּ֔עְתִּי
ஆணையிட்டேன் H7650 அதை H0834 -தேசம் H0776 இது H2063 அவனிடம் H0413 யெகோவா H3068 பின்-சொன்னார் H0559

לְאַבְרָהָ֥ם לְיִצְחָ֖ק וְלְיַעֲקֹ֑ב לֵאמֹ֗ר לְזַרְעֲךָ֙
ஆபிரகாமுக்கும் H0085 ஈசாக்குக்கும் H3327 யாக்கோபுக்கும் H3290 சொல்லி H0559 உன்-சந்ததிக்கு H2233

אֶתְּנֶ֑נָּה הֶרְאִיתִ֖יךָ בְּעֵינֶ֥יךָ וְשָׁ֛מָּה לֹ֥א
கொடுப்பேன்-அதை H5414 காண்பித்தேன்-உனக்கு H7200 உன்-கண்களினால் ஆனால்-அங்கே H8033 இல்லை H3808

תַעֲבֹֽר׃
கடப்பாய்

அப்பொழுது யெகோவா அவனை நோக்கி: “நான் உங்களுடைய சந்ததிக்குக் கொடுப்பேன் என்று ஆபிரகாமுக்கும், ஈசாக்குக்கும், யாக்கோபுக்கும் வாக்களித்த தேசம் இதுதான், இதை உன்னுடைய கண் காணும்படி செய்தேன்; ஆனாலும் நீ அந்த இடத்திற்குக் கடந்துபோவதில்லை” என்றார்.

5 וַיָּ֣מָת שָׁ֔ם מֹשֶׁ֥ה עֶֽבֶד־יְהוָ֖ה בְּאֶ֣רֶץ
பின்-மரித்தான் H4191 அங்கே H8033 மோசே H4872 வேலைக்காரன் H5650 யெகோவாவின் H3068 தேசத்தில்- H0776

מוֹאָ֑ב עַל־פִּ֖י יְהוָֽה׃
மோவாபின் H4124 -படி H5921 வாய் H6310 யெகோவாவின் H3068

அப்படியே யெகோவாவின் தாசனாகிய மோசே மோவாப் தேசமான அந்த இடத்திலே யெகோவாவுடைய வார்த்தையின்படியே மரணமடைந்தான்.

6

מוּל	מוֹאָב	בְּאֶרֶץ	בַּנַּי	אֹתוֹ	וַיִּקְבֹּר
எதிரே	மோவாபின்	தேசத்தில்-	பள்ளத்தாக்கில்-	அவனை	பின்-அடக்கம்செய்தார்
H4136	H4124	H0776	H1516	H0853	H6912

קְבֻרָתוֹ	אֶת־	אִישׁ	יָדַע	וְלֹא־	פְּעוֹרָה בֵּית
அவனுடைய-கல்லறையை		மனிதன்	அறிந்தான்	ஆனால்-இல்லை	பெத்-பேயோர்
H6900	H0853	H0376	H3045	H3808	H1047

הַזֶּה׃	הַיּוֹם	עַד
-இந்த	-நாள்	வரைக்கும்
H2088	H3117	H5704

அவர் அவனை மோவாப் தேசத்திலுள்ள பெத்பேயோருக்கு எதிரான பள்ளத்தாக்கிலே அடக்கம் செய்தார். ஒருவனுக்கும் அவனுடைய பிரேதக்குழி எங்கேயென்று இந்நாள்வரைக்கும் தெரியாது.

7

לֹא־	בְמֹתוֹ	שָׁנָה	וְעֶשְׂרִים	מֵאָה	בֶּן־	וּמֹשֶׁה
இல்லை	அவன்-மரிக்கும்போது	வயது	மற்றும்-இருபது	நூறு	மகன்	மற்றும்-மோசே
H3808	H4194	H8141	H6242	H3967		H4872

לֵחָה׃	נָס	וְלֹא־	עֵינוֹ	כָּהֲתָה
அவன்-பலம்	போயிருந்தது	மற்றும்-இல்லை	அவன்-கண்	மங்கியிருந்தது
H3893	H5127	H3808		

மோசே மரணமடைகிறபோது 120 வயதாயிருந்தான்; அவனுடைய கண்கள் இருளடையவுமில்லை, அவன் பெலன் குறையவுமில்லை.

8

בְּעַרְבֹת	מֹשֶׁה	אֶת־	יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי	וַיִּבְכּוּ
சமவெளிகளில்-	மோசேக்காக		இஸ்ரவேலின்	மக்கள்	பின்-அழுதார்கள்
H6160	H4872	H0853	H3478		H1058

אֵבֶל	בְּכִי	יְמֵי	וַיִּתְּמוּ	יוֹם	שְׁלֹשִׁים	מוֹאָב
துக்கத்தின்	அழுகையின்	நாட்கள்	பின்-முடிந்தன	நாட்கள்	முப்பது	மோவாபின்
H0060	H1065	H3117	H8552	H3117	H7970	H4124

מֹשֶׁה׃
மோசேக்கான
H4872

இஸ்ரவேல் மக்கள் மோவாபின் சமவெளிகளில் மோசேக்காக முப்பது நாட்கள் அழுதுகொண்டிருந்தார்கள்; மோசேக்காக அழுது துக்கங்கொண்டாடின நாட்கள் முடிந்தது.

9

כִּי־	חָכְמָה	רוּחַ	מָלֵא	נוּן	בִּן־	וִיהוֹשֻׁעַ
ஏனென்றால்	ஞானத்தின்	ஆவி	நிறைந்திருந்தான்	நூனின்	மகன்	மற்றும்-யோசுவா
	H2451	H7307	H4392	H5126		H3091

וַיִּשְׁמְעוּ	עָלָיו	יָדָיו	אֶת־	מֹשֶׁה	סָמַךְ
பின்-கேட்டார்கள்	அவன்-மேல்	அவன்-கைகளை		மோசே	வைத்திருந்தான்
H8085		H3027	H0853	H4872	H5564

צִוָּה	כַּאֲשֶׁר	וַיַּעֲשׂוּ	יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי־	אֵלָיו
கட்டளையிட்டிருந்தார்	எப்படி	பின்-செய்தார்கள்	இஸ்ரவேலின்	மக்கள்	அவனுக்கு
H6680			H3478		H0413

מֹשֶׁה׃	אֶת־	יְהוָה	
மோசேக்கு		யெகோவா	
H4872	H0853	H3068	

மோசே நூனின் மகனாகிய யோசுவாவின்மேல் தன் கைகளை வைத்ததால் அவன் ஞானத்தின் ஆவியினால் நிரப்பப்பட்டான்; இஸ்ரவேல் மக்கள் அவனுக்குக் கீழ்ப்படிந்து, யெகோவா மோசேக்குக் கட்டளையிட்டபடியே செய்தார்கள்.

10

כְּמֹשֶׁה	בְּיִשְׂרָאֵל	עוֹד	נָבִיא	לֹם	וְלֹא־
மோசேயைப்போல	இஸ்ரவேலில்	இனியும்	தீர்க்கதரிசி	எழும்பினான்	மற்றும்-இல்லை
H4872	H3478	H5750	H5030		H3808

פָּנִים׃	אֶל־	פָּנִים	יְהוָה	יְדָעוֹ	אֲשֶׁר
முகம்	-க்கு	முகம்	யெகோவா	அறிந்திருந்தார்	யாரை
H6440	H0413	H6440	H3068	H3045	

மோசே எகிப்துதேசத்திலே பார்வோனுக்கும், அவனுடைய எல்லா வேலைக்காரர்களுக்கும், அவனுடைய தேசம் அனைத்திற்கும் செய்யும்படி யெகோவா அவனை அனுப்பி நடப்பித்த சகல அடையாளங்களையும் அற்புதங்களையும்,

11

שְׁלָחוֹ	אֲשֶׁר	וְהַמּוֹפְתִים	הָאֹתוֹת	לְכָל־
அனுப்பினார்-அவனை	அதை	மற்றும்-அற்புதங்களுக்கும்	-அடையாளங்களுக்கும்	-எல்லா
H7971		H4159	H0226	H3605

וּלְכָל־	לְפַרְעֹה	מִצְרַיִם	בְּאֶרֶץ	לַעֲשׂוֹת	יְהוָה
மற்றும்-எல்லா	பார்வோனுக்கும்	எகிப்தின்	தேசத்தில்-	செய்ய	யெகோவா
H3605	H6547	H4714	H0776		H3068

אַרְצוֹ׃	וּלְכָל־	עֲבָדָיו	
அவன்-தேசத்துக்கும்	மற்றும்-எல்லா	அவன்-வேலைக்காரர்களுக்கும்	
H0776	H3605	H5650	

அவன் இஸ்ரவேலர்கள் எல்லோருக்கும் வெளிப்படையாகச் செய்த சகல வல்லமையான செயல்களையும், மகா பயங்கரமான செய்கைகளையும் பார்த்தால்,

12

אֲשֶׁר	הַגָּדוֹל	הַמּוֹרָא	וּלְכֹל	הַחֲזָקָה	הַיָּד	וּלְכֹל
அதை	-பெரிய	-பயங்கரத்துக்கும்	மற்றும்-எல்லா	-வலிமையான	-கை	மற்றும்-எல்லா
			H3605	H2389	H3027	H3605

יִשְׂרָאֵל׃	כָּל־	לְעֵינֵי	מֹשֶׁה	עָשָׂה
இஸ்ரவேலின்	எல்லா	கண்களுக்கு-முன்பாக	மோசே	செய்தான்
H3478	H3605		H4872	

யெகோவாவை முகமுகமாக அறிந்த மோசேயைப்போல, ஒரு தீர்க்கதரிசியும் இஸ்ரவேலில் அவனுக்குப்பின்பு எழும்பினதில்லை என்று விளங்கும்.

யோசுவா

Chapter 1

1 וַיְהִי אַחֲרֵי מוֹת מֹשֶׁה עֶבֶד יְהוָה
-மற்றும்-ஆனது பின்பு -மரணத்திற்கு மோசேயின் ஊழியக்காரன் யெகோவாவின்
H1961 H0310 H4194 H4872 H5650 H3068

וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל־יְהוֹשֻׁעַ בִּן־נוּן מְשָׁרֵת
-மற்றும்-சொன்னார் யெகோவா -க்கு யோசுவா மகன் நூனின் பணிவிடைக்காரன்
H0559 H3068 H0413 H3091 H1121 H5126 H8334

מֹשֶׁה לֵאמֹר׃
மோசேயின் சொல்லி
H4872 H0559

யெகோவாவுடைய ஊழியக்காரனாகிய மோசே இறந்தபின்பு, யெகோவா மோசேயின் ஊழியக்காரனான நூனின் மகனாகிய யோசுவாவைப் பார்த்து:

2 מֹשֶׁה עַבְדִּי מֵת וְעַתָּה קוּם עֲבֹר אֶת־
மோசே -என்-ஊழியக்காரன் மரித்தான் -மற்றும்-இப்போது எழு கடந்துபோ -ஐ
H4872 H5650 H4191 H6258 H6965 H5674 H0853

הַיַּרְדֵּן הַזֶּה אַתָּה וְכָל־הָעָם הַזֶּה אֶל־
-அந்த-யோர்தானை -இந்த நீ -மற்றும்-எல்லா -அந்த-ஜனங்களும் -இந்த -க்கு
H3383 H2088 H0859 H3605 H5971 H2088 H0413

הָאָרֶץ אֲשֶׁר אָנֹכִי נֹתֵן לָהֶם לִבְנֵי
-அந்த-தேசத்திற்கு -அது நான் கொடுக்கிறேன் அவர்களுக்கு -புத்திரருக்கு
H0776 H0834 H0589 H5414 H1992 H1121

יִשְׂרָאֵל׃
இஸ்ரவேலின்
H3478

என் ஊழியக்காரனாகிய மோசே இறந்துபோனான்; “இப்பொழுது நீயும் இந்த மக்கள் எல்லோரும் எழுந்து, இந்த யோர்தான் நதியைக் கடந்து, இஸ்ரவேல் மக்களுக்கு நான் கொடுக்கும் தேசத்திற்குப் போங்கள்.

3 לָכֶם בּוֹ רַגְלְכֶם־כָּף תִּדְרֹךְ אֲשֶׁר מָקוֹם כָּל־
உங்களுக்கு அதில் -உங்கள்-காலின் உள்ளங்கால் மிதிக்கும் -அது இடமும் எல்லா
H7272 H3709 H1869 H4725 H3605

מֹשֶׁה׃ אֶל־ דִּבַּרְתִּי כַּאֲשֶׁר נְתַתִּיו
மோசேயிடம் -க்கு பேசினேன் -எப்படி கொடுத்தேன்
H4872 H0413 H1696 H5414

நான் மோசேக்குச் சொன்னபடி உங்களுடைய கால்கள் மிதிக்கும் எல்லா இடத்தையும் உங்களுக்குக் கொடுத்தேன்.

4

הַנָּהָר	וְעַד־	הַזֶּה	וְהַלְּבָנוֹן	מֵהַמִּדְבָּר׃
-அந்த-நதி	-மற்றும்-வரையிலும்	-இந்த	-மற்றும்-லெபனோன்	-வனாந்தரத்திலிருந்து
H5104	H5704	H2088	H3844	

הַיָּם	וְעַד־	הַחִתִּים	אֶרֶץ	כֹּל	פְּרָת	נְהַר־	הַגָּדוֹל
-அந்த-கடல்	-மற்றும்-வரையிலும்	-ஏத்தியரின்	தேசம்	எல்லா	ஐபிராத்து	நதி	-பெரிய
H3220	H5704	H2850	H0776	H3605	H6578	H5104	

גְּבוּלְכֶם׃	יִהְיֶה	הַשָּׁמֶשׁ	מְבוֹא	הַגָּדוֹל
-உங்கள்-எல்லை	ஆகும்	-சூரியனின்	சூரியன்-போகிற	-பெரிய
H1366	H1961	H8121	H3996	

வனாந்திரமும் இந்த லீபனோனும் தொடங்கி ஐப்பிராத்து நதியான பெரிய நதிவரைக்கும் உள்ள ஏத்தியரின் தேசம் அனைத்தும், சூரியன் மறைகிற திசையான மத்திய தரைக்கடல் வரைக்கும் உங்களுடைய எல்லையாக இருக்கும்.

5

חַיֶּיךָ	יְמֵי	כֹּל	לְפָנֶיךָ	אִישׁ	יִתְיַצֵּב	לֹא־
-உன்-ஜீவனின்	நாட்களில்	எல்லா	-உன்-முன்பாக	மனிதன்	எதிர்த்துநிற்பான்	இல்லை
H3117	H3605	H6440	H0376	H3320	H3808	

לֹא	עִמְּךָ	אֶהְיֶה	מֹשֶׁה	עִם־	הָיִיתִי	כַּאֲשֶׁר
இல்லை	-உன்னுடன்	இருப்பேன்	மோசேயுடன்	-உடன்	இருந்தேன்	-எப்படி
H3808		H1961	H4872		H1961	

אֶעֶזְבֶךָּ׃	וְלֹא	אַרְפֶּךָּ
விட்டுவிடுவேன்-உன்னை	-மற்றும்-இல்லை	கைவிடுவேன்-உன்னை
	H3808	H7503

நீ உயிரோடிருக்கும் நாட்களெல்லாம் ஒருவனும் உனக்கு முன்பாக எதிர்த்து நிற்பதில்லை; நான் மோசேயோடு இருந்ததுபோல, உன்னோடும் இருப்பேன்; நான் உன்னைவிட்டு விலகுவதுமில்லை, உன்னைக் கைவிடுவதுமில்லை.

6

אֶת־	תַּנְחִיל	אַתָּה	כִּי	וֶאֱמָץ	חֲזַק
-ஐ	சுதந்தரமாகக்கொடுப்பாய்	நீ	ஏனெனில்	-மற்றும்-தைரியமாயிரு	பலமாயிரு
H0853	H5157			H0553	H2388

נִשְׁבַּעְתִּי	אֲשֶׁר־	הָאָרֶץ	אֶת־	הַזֶּה	הָעָם	
ஆணையிட்டேன்	-அது	-அந்த-தேசத்தை	-ஐ	-இந்த	-அந்த-ஜனங்களுக்கு	
H7650		H0776	H0853	H2088		

לָהֶם׃	לָתֵת	לַאֲבוֹתָם
அவர்களுக்கு	கொடுக்க	-அவர்கள்-பிதாக்களுக்கு
	H5414	H0001

பெலன்கொண்டு திடமனதாக இரு; இந்த மக்களின் முற்பிதாக்களுக்கு நான் கொடுப்பேன் என்று வாக்குக்கொடுத்த தேசத்தை நீ இவர்களுக்குப் பங்கிடுவாய்.

7 רַק חָזַק מְאֹד וֶאֱמַץ לִשְׁמֹר לַעֲשׂוֹת
மட்டும் பலமாயிரு மிகவும் -மற்றும்-தைரியமாயிரு கைக்கொள்ள செய்ய
H7535 H2388 H3966 H0553 H8104

כְּכֹל־ אֲשֶׁר הַתּוֹרָה צִוְּךָ מֹשֶׁה
-எல்லாவற்றின்படி -அது -அந்த-நியாயப்பிரமாணம் கட்டளையிட்டான்-உனக்கு மோசே
H3605 H8451 H6680 H4872

עַבְדִּי אֵל־ תָּסוּר מִמֶּנּוּ יָמִין וּשְׂמֹאול
-என்-ஊழியக்காரன் வேண்டாம் விலகாதே அதிலிருந்து வலது -அல்லது-இடது
H5650 H0408 H5493 H3225 H8040

תַּשְׂכִּיל לְמַעַן אֲשֶׁר בְּכֹל תֵּלֵךְ׃
வாய்க்கும் -ஆகையால் -அது -எல்லாவற்றிலும் போவாய்
H7919 H4616 H3605 H3212

என் ஊழியக்காரனாகிய மோசே உனக்குக் கற்பித்த நியாயப்பிரமாணத்தின்படியெல்லாம் செய்ய கவனமாக இருப்பதற்கு மிகவும் பெலன்கொண்டு திடமனதாக இரு; நீ போகும் இடங்களெல்லாம் புத்திமானாக நடந்துகொள்ளும்படி, அதை விட்டு வலது இடதுபுறம் விலகாமல் இருப்பாயாக.

8 לֹא־ יָמוּשׁ סֵפֶר הַתּוֹרָה הַזֶּה מִפִּיךָ
இல்லை நீங்கும் புத்தகம் -அந்த-நியாயப்பிரமாணத்தின் -இந்த -உன்-வாயிலிருந்து
H3808 H4185 H5612 H8451 H2088 H6310

וְהָגִיתָ בּוֹ יוֹמָם וָלָיְלָה לְמַעַן תִּשְׁמֹר
-மற்றும்-தியானிப்பாய் அதில் பகலும் -மற்றும்-இரவும் -ஆகையால் கைக்கொள்வாய்
H1897 H0996 H3119 H3915 H4616 H8104

לַעֲשׂוֹת כְּכֹל־ הַכָּתוּב בּוֹ כִּי־ אָז
செய்ய -எல்லாவற்றின்படி -அந்த-எழுதியிருக்கிறது அதில் -ஏனெனில் அப்போது
H3605 H3789 H0996 H3588 H0227

תַּצְלִיחַ אֶת־ דְּרָכֶךָ וְאָז תַּשְׂכִּיל׃
வாழ்வில்வெற்றிபெறுவாய் -ஐ -உன்-வழிகளை -மற்றும்-அப்போது வாய்க்கும்
H6743 H0853 H1870 H0227 H7919

இந்த நியாயப்பிரமாண புத்தகம் உன் வாயைவிட்டுப் பிரியாமல் இருப்பதாக; இதில் எழுதியிருக்கிறவைகளின்படியெல்லாம் நீ செய்ய கவனமாக இருக்கும்படி, இரவும் பகலும் அதைத் தியானித்துக்கொண்டிருப்பாயாக; அப்பொழுது நீ உன் வழியை வாய்க்கச்செய்வாய், அப்பொழுது புத்திமானாகவும் நடந்துகொள்ளுவாய்.

9 הֲלֹוא צִוִּיתִיךָ חֲזַק וֶאֱמָץ אַל־
அல்லவா -உன்-கட்டளையிட்டேன் பலமாயிரு -மற்றும்-தைரியமாயிரு வேண்டாம்
H3808 H6680 H2388 H0553 H0408

תַּעֲרֹץ אַל־ וְאַל־ תֵּחָת כִּי עִמְּךָ יְהוָה
அஞ்சாதே -மற்றும்-வேண்டாம் கலங்காதே ஏனெனில் -உன்னுடன் யெகோவா
H6206 H0408 H2865 H3588 H5973 H3068

פ תֵּלֵךְ׃ אֲשֶׁר בְּכֹל אֱלֹהֶיךָ
போவாய் -அது -எல்லாவற்றிலும் -உன்-தேவன்
H3212 H3605 H0430

நான் உனக்குக் கட்டளையிடவில்லையா? பெலன்கொண்டு திடமனதாக இரு; திகையாதே, கலங்காதே, நீ போகும் இடங்களெல்லாம் உன் தேவனாகிய யெகோவா உன்னோடு இருக்கிறார்” என்றார்.

10 וַיְצַו יְהוֹשֻׁעַ אֶת־ שִׁטְרֵי הָעָם לֵאמֹר׃
-மற்றும்-கட்டளையிட்டான் யோசுவா -ஐ அதிகாரிகளை -அந்த-ஜனங்களின் சொல்லி
H6680 H3091 H0853 H7860 H5971 H0559

அப்பொழுது யோசுவா மக்களின் தலைவர்களை நோக்கி:

11 וְעִבְרוּ֙ בְּקֶ֣רֶב הַֽמַּחֲנֶ֔ה וְצַוּ֖וּ אֶת־
கடந்துபோங்கள் -நடுவில் -அந்த-பாளையத்தின் -மற்றும்-கட்டளையிடுங்கள் -ஐ
H7130 H4264 H6680 H0853

הָעָ֑ם וְצֵדָ֣ה לָכֶ֔ם כִּ֚י
ஆயத்தப்படுத்துங்கள் சொல்லி -அந்த-ஜனங்களை உணவை உங்களுக்கு ஏனெனில்
H0559 H6720

תָּכִ֣ינוּ לֵאמֹ֔ר הָעָ֑ם
-அந்த-யோர்தானை -ஐ கடக்கிறீர்கள் நீங்கள் நாட்களுக்குள் மூன்று -இன்னும்
H3383 H0853 H3117 H7969 H5750

הַיַּרְדֵּ֣ן אֶת־ עִבְרִ֗ים אַתֶּם֙ יָמִ֣ים שְׁלֹשֶׁת֙ וּבְעוֹד֙
-உங்கள்-தேவன் யெகோவா -அது -அந்த-தேசத்தை -ஐ சுதந்தரிக்க வர -இந்த
H0430 H3068 H0776 H0853 H3423 H0935 H2088

אֱלֹהֵיכֶ֔ם יְהוָ֖ה אֲשֶׁ֣ר הָאָ֑רֶץ אֶת־ לָרֶ֥שֶׁת לָבוֹא֙ הַזֶּ֔ה
נֹתֵ֥ן לָכֶ֖ם לְרִשְׁתָּֽהּ׃ ס
கொடுக்கிறார் உங்களுக்கு சுதந்தரிக்க-அதை ס
H5414 H3423

நீங்கள் முகாமிற்குள்ளே நடந்துபோய், மக்களைப் பார்த்து: “உங்களுக்கு உணவுப் பொருட்களை ஆயத்தம் செய்யுங்கள்; உங்களுடைய தேவனாகிய யெகோவா உங்களுக்குச் சுதந்தரித்துக்கொள்வதற்காகக் கொடுக்கும் தேசத்தை நீங்கள் சுதந்தரித்துக்கொள்ளும்படிக்கு, இன்னும் மூன்றுநாட்களுக்குள்ளே இந்த யோர்தானைக் கடந்துபோவீர்கள்” என்று சொல்லச்சொன்னான்.

12 וְלָרְאוּבֵנִ֣י וְלַגָּדִ֔י וְלַחֲצִ֖י שֵׁ֣בֶט
-மற்றும்-ரூபனியருக்கும் -மற்றும்-காத்தியருக்கும் -மற்றும்-பாதி கோத்திரத்துக்கும்
H7206 H1425 H2677 H7626

הַמְנַשֶּׁ֑ה אָמַ֣ר יְהוֹשֻׁ֔עַ לֵאמֹֽר׃
-மனாசேயின் சொன்னான் யோசுவா சொல்லி
H4519 H0559 H3091 H0559

பின்பு யோசுவா; ரூபனியர்களையும் காத்தியர்களையும் மனாசேயின் பாதிக் கோத்திரத்தார்களையும் நோக்கி:

13 זָכ֡וֹר אֶת־ הַדָּבָ֣ר אֲשֶׁ֩ר צִוָּ֨ה אֶתְכֶ֜ם
-ஐ நினைவுகூருங்கள் -அந்த-வார்த்தையை -அது கட்டளையிட்டான் உங்களுக்கு
H0853 H2142 H1697 H6680 H0853

מֹשֶׁ֣ה עֶבֶד־ יְהוָ֗ה לֵאמֹר֙ יְהוָ֣ה אֱלֹהֵיכֶ֔ם
மோசே ஊழியக்காரன் யெகோவாவின் சொல்லி யெகோவா -உங்கள்-தேவன்
H4872 H5650 H3068 H0559 H3068 H0430

מְנִיחַ֙ לָכֶ֔ם וְנָתַ֥ן לָכֶ֖ם אֶת־
இளைப்பாறுதல்தருகிறார் உங்களுக்கு -மற்றும்-கொடுத்தார் உங்களுக்கு -ஐ
H5117 H5414 H0853

הָאָ֥רֶץ הַזֹּֽאת׃
-அந்த-தேசத்தை -இந்த
H0776 H2063

யெகோவாவுடைய ஊழியக்காரனாகிய மோசே உங்களுக்குக் கற்பித்த வார்த்தையை நினைத்துக்கொள்ளுங்கள்; “உங்களுடைய தேவனாகிய யெகோவா உங்களை இளைப்பாறச்செய்து, இந்த தேசத்தை உங்களுக்குக் கொடுத்தாரே.

14

יֵשְׁבוּ וּמִקְנֵיכֶם וְטַפְּכֶם נְשֵׁיכֶם
குடியிருப்பார்கள் -மற்றும்-உங்கள்-மந்தைகள் -உங்கள்-குழந்தைகள் -உங்கள்-மனைவிகள்
H3427 H4735 H2945 H0802

בְּעֵבֶר מֹשֶׁה לָכֶם נָתַן אֲשֶׁר בָּאָרֶץ
-அக்கரையில் மோசே உங்களுக்கு கொடுத்தான் -அது -அந்த-தேசத்தில்
H5676 H4872 H5414 H0776

לִפְנֵי חֲמֻשִׁים תַּעַבְרוּ וְאַתֶּם הַיַּרְדֵּן
-முன்பாக ஆயுதமணிந்தவர்களாக கடப்பீர்கள் -மற்றும்-நீங்கள் -அந்த-யோர்தானின்
H6440 H2571 H3383

הַחַיִל גִּבּוֹרֵי כָּל אֲחֵיכֶם
-அந்த-படையின் பராக்கிரமசாலிகள் எல்லா -உங்கள்-சகோதரர்களின்
H2428 H1368 H3605 H0251

אוֹתָם׃ וַעֲזַרְתֶּם
அவர்களை -மற்றும்-உதவிசெய்வீர்கள்
H0853 H5826

உங்களுடைய மனைவிகளும் பிள்ளைகளும் மிருகஜீவன்களும், மோசே உங்களுக்கு யோர்தானுக்கு இந்தப்புறத்திலே கொடுத்த தேசத்தில் இருக்கட்டும்; உங்களிலுள்ள யுத்தவீரர்கள் எல்லோரும் உங்களுடைய சகோதரர்களுக்கு முன்பாக அணியணியாகக் கடந்துபோய்,

15

לַאֲחֵיכֶם יְהוָה יָנִיחַ אֲשֶׁר־ עַד
-உங்கள்-சகோதரர்களுக்கு யெகோவா இளைப்பாறுதல்தருவார் -அது வரையிலும்
H0251 H3068 H5117 H5704

הָאָרֶץ אֶת־ הֵמָּה גַם־ וְיָרְשׁוּ כָכֶם
-அந்த-தேசத்தை -ஐ அவர்கள் -மேலும் -மற்றும்-சுதந்தரிப்பார்கள் -உங்களைப்போல
H0776 H0853 H1992 H1571 H3423

וְשַׁבְתֶּם לָהֶם נֹתֵן אֱלֹהֵיכֶם יְהוָה אֲשֶׁר־
-மற்றும்-திரும்புவீர்கள் அவர்களுக்கு கொடுக்கிறார் -உங்கள்-தேவன் யெகோவா -அது
H7725 H5414 H0430 H3068

נָתַן וַאֲשֶׁר אוֹתָהּ וִירִשְׁתֶּם יְרֻשַּׁתְכֶם לְאֶרֶץ
கொடுத்தான் -அது அதை -மற்றும்-சுதந்தரிப்பீர்கள் -உங்கள்-சுதந்தரத்தின் -தேசத்திற்கு
H5414 H0853 H3423 H3425 H0776

הַיַּרְדֵּן בְּעֵבֶר יְהוָה עֶבֶד מֹשֶׁה לָכֶם
-அந்த-யோர்தானின் -அக்கரையில் யெகோவாவின் ஊழியக்காரன் மோசே உங்களுக்கு
H3383 H5676 H3068 H5650 H4872

הַשָּׁמֶשׁ׃ מִזְרַח
-சூரியனின் கிழக்கே
H8121 H4217

யெகோவா உங்களைப்போல உங்களுடைய சகோதரர்களையும் இளைப்பாறச்செய்து, அவர்களும் உங்களுடைய தேவனாகிய யெகோவா தங்களுக்குக் கொடுக்கும் தேசத்தைச் சுதந்தரித்துக்கொள்ளும்வரை, அவர்களுக்கு உதவிசெய்வீர்களாக; பின்பு நீங்கள் யெகோவாவுடைய ஊழியக்காரனாகிய மோசே உங்களுக்கு யோர்தானுக்கு இந்தப்புறத்தில் சூரியன் உதிக்கும் திசைக்கு நேராகக் கொடுத்த உங்களுடைய சொந்தமான தேசத்திற்குத் திரும்பி, அதைச் சுதந்தரித்துக் கொண்டிருப்பீர்களாக” என்றான்.

16 וַיַּעֲנוּ֙ אֶת־יְהוֹשֻׁ֔עַ לֵאמֹ֖ר כָּל־אֲשֶׁ֣ר
-மற்றும்-பதிலளித்தார்கள் -ஐ யோசுவாவிடம் சொல்லி எல்லா -அது
H0853 H3091 H0559 H3605

צִוִּיתָ֑נוּ וְאֶל־כֹּ֛ל אֲשֶׁ֥ר תִּשְׁלָחֵ֖נוּ
கட்டளையிட்டீர்-எங்களுக்கு -மற்றும்-க்கு எல்லா -அது அனுப்புவீர்-எங்களை
H6680 H0413 H3605 H7971

נֵלֵֽךְ׃ נַעֲשֶׂ֔ה
போவோம் செய்வோம்
H3212

அப்பொழுது அவர்கள் யோசுவாவுக்கு மறுமொழியாக: நீர் எங்களுக்குக் கட்டளையிடுகிறதையெல்லாம் செய்வோம்; நீர் எங்களை அனுப்பும் இடங்களுக்கெல்லாம் போவோம்.

17 כְּכֹ֛ל אֲשֶׁ֥ר שָׁמַ֖עְנוּ אֶל־מֹשֶׁ֑ה כֵּ֚ן נִשְׁמַ֣ע אֵלֶ֔יךָ
-எல்லாவற்றின்படி -அது கேட்டோம் -க்கு மோசேயிடம் அப்படியே கேட்போம் உனக்கு
H3605 H8085 H0413 H4872 H8085 H0413

רַ֗ק יְהִ֤י יְהוָה֙ אֱלֹהֶ֔יךָ עִמָּ֖ךְ כַּאֲשֶׁ֥ר הָיָ֖ה עִם־מֹשֶֽׁה׃
மட்டும் இருப்பார் யெகோவா -உன்-தேவன் -உன்னுடன் -எப்படி இருந்தாரோ -உடன் மோசேயுடன்
H7535 H1961 H3068 H0430 H1961 H1961 H4872

நாங்கள் மோசேக்குக் கீழ்ப்படிந்ததுபோல உமக்கும் கீழ்ப்படிவோம்; உம்முடைய தேவனாகிய யெகோவா மட்டும் மோசேயோடு இருந்ததுபோல, உம்மோடும் இருப்பாராக.

18 וְלֹא־ אִ֣ישׁ אֲשֶׁר־ יַמְרֶ֣ה אֶת־ פִּ֗יךָ וְלֹ֣א יִשְׁמַ֔ע אֶת־
-மற்றும்-இல்லை -உன்-வாயை -ஐ கலகம்செய்வான் -அவன் மனிதன் எல்லா
H3808 H6310 H0853 H4784 H0376 H3605

כָּל־ אֲשֶׁ֥ר תְּצַוֶּ֖נּוּ יוּמָ֑ת רַ֣ק חֲזַ֔ק וֶאֱמָֽץ׃
-எல்லாவற்றிலும் -அது கட்டளையிடுவாய்-அவனுக்கு கொல்லப்படுவான் மட்டும் பலமாயிரு -மற்றும்-தைரியமாயிரு
H3605 H6680 H4191 H7535 H2388 H0553

פ
פ

நீர் எங்களுக்குக் கட்டளையிடும் எல்லா காரியத்திலும் உம்முடைய சொல்லைக் கேட்காமல், உம்முடைய கட்டளைக்கு எதிராக முரட்டாட்டம் செய்கிற எவனும் கொலை செய்யப்படக்கடவன்; பெலன்கொண்டு திடமனதாக மட்டும் இரும் என்றார்கள்.

Chapter 2

1

שְׁנַיִם־ הַשִּׁטִּים מִן־ נוּן בִּן־ יְהוֹשֻׁעַ־ וַיִּשְׁלַח
இரண்டு -சித்தீமிலிருந்து -இலிருந்து நூனின் மகன் யோசுவா -மற்றும்-அனுப்பினான்
H8147 H7851 H5126 H3091 H7971

אֶת־ רְאוּ לְכוּ לֵאמֹר חֶרֶשׁ מְרַגְּלִים אֲנָשִׁים
-ஐ பாருங்கள் போங்கள் சொல்லி இரகசியமாக வேவுகாரர்களாக மனிதர்களை
H0853 H7200 H3212 H0559 H7270 H0376

וַיָּבֹאוּ וַיֵּלְכוּ יְרִיחֹו וְאֶת־ הָאָרֶץ
-மற்றும்-வந்தார்கள் -மற்றும்-போனார்கள் எரிகோவை -மற்றும்-ஐ -அந்த-தேசத்தை
H0935 H3212 H3405 H0853 H0776

וַיִּשְׁכְּבוּ־ רָחָב וּשְׁמָהּ זוֹנָה אִשָּׁה בֵּית־
-மற்றும்-படுத்தார்கள் ராகாப் -மற்றும்-அவள்-பெயர் வேசியின் பெண்ணின் வீட்டிற்கு
H7901 H7343 H8034 H2181 H0802

שָׁמָּה׃
அங்கே
H8033

நூனின் மகனாகிய யோசுவா சித்தீம் பாளையத்திலிருந்து வேவுபார்க்கிறவர்களாகிய இரண்டு மனிதர்களை இரகசியமாக வேவுபார்க்கும்படி அனுப்பி: நீங்கள் போய் தேசத்தையும் எரிகோவையும் பார்த்துவாருங்கள் என்றான். அவர்கள் போய், ராகாப் என்னும் பெயருடைய விலைமாதுவின் வீட்டிற்குச் சென்று, அங்கே தங்கினார்கள்.

2

אֲנָשִׁים הִנֵּה לֵאמֹר יְרִיחֹו לְמֶלֶךְ וַיֵּאָמַר
மனிதர்கள் இதோ சொல்லி எரிகோவின் -ராஜாவுக்கு -மற்றும்-சொல்லப்பட்டது
H0376 H2009 H0559 H3405 H4428 H0559

אֶת־ לַחְפֹּר יִשְׂרָאֵל מִבְּנֵי הַלָּיְלָה הֲנֶה בָּאוּ
-ஐ ஒற்றறிய இஸ்ரவேலின் -புத்திரர்களிலிருந்து -அந்த-இரவில் இங்கே வந்தார்கள்
H0853 H2658 H3478 H3915 H2008 H0935

הָאָרֶץ׃
-அந்த-தேசத்தை
H0776

தேசத்தை வேவுபார்ப்பதற்காக, இஸ்ரவேல் மக்களில் சில மனிதர்கள் இந்த ராத்திரியிலே இங்கே வந்தார்கள் என்று எரிகோவின் ராஜாவுக்கு சொல்லப்பட்டது.

3

לֵאמֹר רָחָב אֶל־ יְרִיחֹו מֶלֶךְ וַיִּשְׁלַח
சொல்லி ராகாபிடம் -க்கு எரிகோவின் ராஜா -மற்றும்-அனுப்பினான்
H0559 H7343 H0413 H3405 H4428 H7971

אֲשֶׁר־ אֵלַיִךְ הַבָּאִים הָאֲנָשִׁים הֹוצִיאִי
-அது -உன்னிடம் -வருகிறவர்களை -அந்த-மனிதர்களை வெளியே-கொண்டுவா
H0413 H0935 H0376 H3318

הָאָרֶץ כָּל־ אֶת־ לַחְפֹּר כִּי לְבֵיתֵךְ בָּאוּ
-அந்த-தேசத்தை எல்லா -ஐ ஒற்றறிய ஏனெனில் -உன்-வீட்டிற்கு வந்தார்கள்
H0776 H3605 H0853 H2658 H0935

בָּאוּ׃
வந்தார்கள்
H0935

அப்பொழுது எரிகோவின் ராஜா ராகாபிடத்திற்கு ஆள் அனுப்பி: உன்னிடத்தில் வந்து, உன் வீட்டிற்குள் பிரவேசித்த மனிதர்களை வெளியே கொண்டுவா; அவர்கள் தேசத்தையெல்லாம் வேவுபார்ப்பதற்காக வந்தார்கள் என்று சொல்லச்சொன்னான்.

4

הָאֲנָשִׁים	שְׁנֵי	אֶת־	הָאִשָּׁה	וַתִּקַּח
-அந்த-மனிதர்களை	இரண்டு	-ஐ	-அந்த-பெண்	-மற்றும்-எடுத்தாள்
H0376	H8147	H0853	H0802	H3947

אֵלַי	בָּאוּ	כֵּן	וַתֹּאמֶר	וַתִּצְפְּנֵהוּ
-என்னிடம்	வந்தார்கள்	ஆம்	-மற்றும்-சொன்னாள்	-மற்றும்-ஒளித்தாள்-அவனை
H0413	H0935		H0559	H6845

הֵמָּה׃	מֵאַיִן	יָדַעְתִּי	וְלֹא	הָאֲנָשִׁים
அவர்கள்	எங்கிருந்து	அறிந்தேன்	-மற்றும்-இல்லை	-அந்த-மனிதர்கள்
H1992	H0370	H3045	H3808	H0376

அந்தப் பெண் அந்த இரண்டு மனிதர்களையும் கொண்டுபோய் அவர்களை ஒளித்துவைத்து: உண்மைதான், என்னிடத்தில் மனிதர்கள் வந்திருந்தார்கள்; ஆனாலும் அவர்கள் எந்த ஊரைச்சார்ந்தவர்கள் என்று எனக்குத் தெரியாது.

5

וְהָאֲנָשִׁים	בַּחֹשֶׁךְ	לִסְגּוֹר	הַשַּׁעַר	וַיְהִי	
-மற்றும்-அந்த-மனிதர்கள்	-இருளில்	மூட	-அந்த-வாயில்	-மற்றும்-ஆனது	
H0376	H2822	H5462	H8179	H1961	

רִדְפוּ	הָאֲנָשִׁים	הָלְכוּ	אָנָּה	יָדַעְתִּי	לֹא	יָצְאוּ
துரத்துங்கள்	-அந்த-மனிதர்கள்	போனார்கள்	எங்கே	அறிந்தேன்	இல்லை	புறப்பட்டார்கள்
H7291	H0376	H1980	H0575	H3045	H3808	H3318

תַּשִּׂיגוּם׃	כִּי	אַחֲרֵיהֶם	מַהֵר
பிடிப்பீர்கள்-அவர்களை	ஏனெனில்	-அவர்கள்-பின்னால்	விரைவாக
H5381			

பட்டணத்தின் வாசற்கதவை அடைக்கும் நேரத்தில் இருட்டும்வேளையிலே, அந்த மனிதர்கள் புறப்பட்டுப் போய்விட்டார்கள்; அவர்கள் எங்கு போனார்கள் என்று எனக்குத் தெரியாது; சீக்கிரமாகப் போய் அவர்களைத் தேடுங்கள்; நீங்கள் அவர்களைப் பிடித்துக்கொள்ளலாம் என்றாள்.

6

וַתִּטְמְנֵם	הַגָּגָה	הֶעֱלָתַם	וְהִיא	
-மற்றும்-மறைத்தாள்-அவர்களை	-மேல்தளத்திற்கு	ஏற்றினாள்-அவர்களை	-மற்றும்-அவள்	
H2934	H1406	H5927	H1931	

הַגָּג׃	עַל־	לָהּ	הָעֲרֻכוֹת	הָעֵץ	בִּפִשְׁתֵּי
-மேல்தளத்தில்	-மேல்	-அவளுக்கு	-அடுக்கப்பட்டவை	-மரத்தின்	-சணல்களின்-கீழ்
H1406				H6086	H6593

அவள் அவர்களை வீட்டின்மேல் ஏறச்செய்து, வீட்டின்மேல் பரப்பப்பட்ட சணல் நார்களுக்குள்ளே மறைத்து வைத்திருந்தாள்.

7

הַיַּרְדֵּן	דֶּרֶךְ	אַחֲרֵיהֶם	רָדְפוּ	וְהָאֲנָשִׁים	
-யோர்தானின்	வழியில்	-அவர்கள்-பின்னால்	துரத்தினார்கள்	-மற்றும்-அந்த-மனிதர்கள்	
H3383	H1870		H7291	H0376	

כַּאֲשֶׁר	אַחֲרֵי	סָגְרוּ	וְהַשַּׁעַר	הַמַּעְבֹרוֹת	עַל	
-எப்படி	பின்னால்	மூடினார்கள்	-மற்றும்-அந்த-வாயில்	-கடவைகளில்	-மேல்	
		H5462	H8179			

אַחֲרֵיהֶם׃	הָרֹדְפִים	יָצְאוּ	
-அவர்கள்-பின்னால்	-துரத்துபவர்கள்	புறப்பட்டார்கள்	
	H7291	H3318	

ராஜாவின் ஆட்கள் யோர்தானுக்குப் போகிற வழியில் துறைமுகம்வரை அவர்களைத் தேடிப்போனார்கள்; அவர்களைத் தேடுகிறவர்கள் புறப்பட்டவுடனே வாசற்கதவு அடைக்கப்பட்டது.

8 וְהֵמָּה (-மற்றும்-அவர்கள் H1992) טֶרֶם (முன்பு H2962) יִשְׁכָּבוּן (படுப்பார்கள் H7901) וְהִיא (-மற்றும்-அவள் H1931) עָלְתָה (ஏறினாள் H5927) עֲלֵיהֶם (-அவர்கள்-மேல்)

עַל־ (-மேல்) הַגָּג׃ (-மேல்தளத்தில் H1406)

அந்த மனிதர்கள் படுத்துக்கொள்வதற்குமுன்னே அவள் வீட்டின்மேல் அவர்களிடத்திற்கு ஏறிச்சென்று,

9 וַתֹּאמֶר (-மற்றும்-சொன்னாள் H0559) אֶל־ (-க்கு H0413) הָאֲנָשִׁים (-அந்த-மனிதர்களிடம் H0376) יָדַעְתִּי (அறிந்தேன் H3045) כִּי־ (-ஏனெனில் H5414) נָתַן

יְהוָה (யெகோவா H3068) לָכֶם (உங்களுக்கு) אֶת־ (-ஐ H0853) הָאָרֶץ (-அந்த-தேசத்தை H0776) וְכִי־ (-மற்றும்-ஏனெனில் H5307) נָפְלָה

עָלֵינוּ (-எங்கள்-மேல்) וְכִי (-மற்றும்-ஏனெனில் H4127) נָמֹגוּ (கரைந்தார்கள் H3605) כָּל־ (எல்லா H3427) יֹשְׁבֵי

מִפְּנֵיכֶם׃ (-உங்கள்-முகத்திலிருந்து H6440) הָאָרֶץ (-அந்த-தேசத்தின் H0776) מִפְּנֵיכֶם׃ (-உங்கள்-முகத்திலிருந்து H6440) הָאָרֶץ (-அந்த-தேசத்தின் H0776)

யெகோவா உங்களுக்கு தேசத்தை ஒப்புக்கொடுத்தாரென்றும், உங்களைப்பற்றி எங்களுக்குத் திகில் பிடித்திருக்கிறதென்றும், தேசத்து மக்கள் எல்லோரும் பயந்துபோனார்களென்றும் அறிவேன்.

10 כִּי (ஏனெனில் H8085) שָׁמַעְנוּ (கேட்டோம் H0853) אֵת (-ஐ H0853) אֲשֶׁר־ (-அது H3001) הוֹבִישׁ (உலர்த்தினார் H3068) יְהוָה (யெகோவா H4325) מֵי (நீர்களை H0853) אֶת־ (-ஐ H3220) יַם־

סוּף (சூப்பின் H5488) מִפְּנֵיכֶם (-உங்கள்-முகத்திலிருந்து H6440) בְּצֵאתְכֶם (-உங்கள்-புறப்படும்போது H3318) מִמִּצְרָיִם (-எகிப்திலிருந்து H4714) וַאֲשֶׁר (-மற்றும்-அது)

עֶשְׂיתֶם (செய்தீர்கள் H8147) לִשְׁנֵי (-இரண்டு H8147) מַלְכֵי (ராஜாக்களுக்கு H4428) הָאֱמֹרִי (-எமோரியரின் H0567) אֲשֶׁר (-அது) בְּעֵבֶר (-அக்கரையில் H5676) הַיַּרְדֵּן (-யோர்தானின் H3383)

לְסִיחֹן (-சீகோனுக்கும் H5511) וּלְעוֹג (-மற்றும்-ஓகுக்கும் H5747) אֲשֶׁר (-அது) הֶחֱרַמְתֶּם (அழித்தீர்கள் H0853) אוֹתָם׃ (அவர்களை H0853)

நீங்கள் எகிப்திலிருந்து புறப்பட்டபோது, யெகோவா உங்களுக்கு முன்பாக சிவந்த சமுத்திரத்தின் தண்ணீரை வற்றிப்போகச்செய்ததையும், நீங்கள் யோர்தானுக்கு மறுபுறத்தில் அழித்துப்போட்ட எமோரியர்களின் இரண்டு ராஜாக்களாகிய சீகோனுக்கும் ஓகுக்கும் செய்ததையும் கேள்விப்பட்டோம்.

11

לָמֶּה	וְלֹא־	לְבָבֵנוּ	וַיִּמַּס	וַנִּשְׁמַע
எழுந்தது	-மற்றும்-இல்லை	-எங்கள்-இருதயம்	-மற்றும்-கரைந்தது	-மற்றும்-கேட்டோம்
	H3808	H3824	H4549	H8085

יְהוָה	כִּי	מִפְּנֵיכֶם	בְּאִישׁ	רוּחַ	עוֹד	
யெகோவா	ஏனெனில்	-உங்கள்-முகத்திலிருந்து	-மனிதனில்	ஆவி	இன்னும்	
H3068		H6440	H0376	H7307	H5750	

הָאָרֶץ	וְעַל־	מִמַּעַל	בַּשָּׁמַיִם	אֱלֹהִים	הוּא	אֱלֹהֵיכֶם
-அந்த-பூமியின்	-மற்றும்-மேல்	-மேலே	-வானங்களில்	தேவன்	அவர்	-உங்கள்-தேவன்
H0776		H4605	H8064	H0430	H1931	H0430

מִתָּחַת׃
-கீழே
H8478

கேள்விப்பட்டபோது எங்களுடைய இருதயம் கரைந்துபோனது, உங்களாலே எல்லோருடைய தைரியமும் அற்றுப்போனது; உங்களுடைய தேவனாகிய யெகோவாவே மேலே வானத்திலும் கீழே பூமியிலும் தேவனானவர்.

12

בַּיהוָה	לִי	נָא	הִשָּׁבְעוּ־	וְעַתָּה
-யெகோவாவின்மேல்	-எனக்கு	தயவுசெய்து	ஆணையிடுங்கள்	-மற்றும்-இப்போது
H3068		H4994	H7650	H6258

אַתֶּם	גַּם־	וַעֲשִׂיתֶם	חֶסֶד	עִמְּכֶם	עָשִׂיתִי	כִּי־
நீங்கள்	-மேலும்	-மற்றும்-செய்வீர்கள்	கிருபை	-உங்களுடன்	செய்தேன்	-ஏனெனில்
	H1571					

לִי	וּנְתַתֶּם	חֶסֶד	אָבִי	בֵּית	עִם־
-எனக்கு	-மற்றும்-கொடுப்பீர்கள்	கிருபை	-என்-தகப்பனின்	வீட்டுக்கு	-உடன்
	H5414		H0001		

אֱמֶת׃	אוֹת
உண்மையின்	அடையாளம்
H0571	H0226

இப்போதும், நான் உங்களுக்கு தயவுசெய்தபடியினால், நீங்களும் என் தகப்பன் குடும்பத்திற்கு தயவுசெய்வோம் என்று யெகோவாவுடைய நாமத்தில் எனக்கு சத்தியம் செய்து,

13

אִמִּי	וְאֶת־	אָבִי	אֶת־	וְהַחֲיִתֶּם
-என்-தாயை	-மற்றும்-ஐ	-என்-தகப்பனை	-ஐ	-மற்றும்-உயிர்வாழவையுங்கள்
H0517	H0853	H0001	H0853	H2421

(אַחְיוֹתַי)	[אחותי]	וְאֶת־	אַחַי	וְאֶת־
-என்-சகோதரிகளை	-என்-சகோதரிகளை	-மற்றும்-ஐ	-என்-சகோதரர்களை	-மற்றும்-ஐ
H0269	H0269	H0853	H0251	H0853

אֶת־	וְהִצַּלְתֶּם	לָהֶם	אֲשֶׁר	כָּל־	וְאֶת
-ஐ	-மற்றும்-காப்பாற்றுவீர்கள்	அவர்களுக்கு	-அது	எல்லா	-மற்றும்-ஐ
H0853	H5337			H3605	H0853

מָוֶת׃	נַפְשֹׁתֵינוּ
-மரணத்திலிருந்து	-எங்கள்-ஆத்துமாக்களை
H4194	H5315

நீங்கள் என் தகப்பனையும் என் தாயையும் என் சகோதரர்களையும் என் சகோதரிகளையும் அவர்களுக்கு உண்டான எல்லாவற்றையும் உயிரோடு வைத்து, எங்களுடைய ஜீவனை சாவுக்குத் தப்புவிக்கும்படி, எனக்கு நிச்சயமான அடையாளத்தைக் கொடுக்கவேண்டும் என்றாள்.

14

נַפְשֵׁנוּ	הָאֲנָשִׁים	לָהּ	וַיֹּאמְרוּ	
-எங்கள்-ஆத்துமா	-அந்த-மனிதர்கள்	-அவளிடம்	-மற்றும்-சொன்னார்கள்	
H5315	H0376		H0559	

אֶת־	תַּגִּידוּ	לֹא	אִם	לָמוּת	תַּחְתֵּיכֶם
-ஐ	தெரிவிப்பீர்கள்	இல்லை	-ஆனால்	மரிக்க	-உங்களுக்குப்பதிலாக
H0853	H5046	H3808		H4191	H8478

לָנוּ	יְהוָה	בְּתֵת־	וְהָיָה	זֶה	דְּבָרֵנוּ
-எங்களுக்கு	யெகோவா	-கொடுக்கும்போது	-மற்றும்-ஆகும்	-இந்த	-எங்கள்-வார்த்தையை
	H3068	H5414	H1961	H2088	H1697

וֶאֱמֶת׃	חֶסֶד	עִמָּךְ	וְעָשִׂינוּ	הָאָרֶץ	אֶת־
-மற்றும்-உண்மை	கிருபை	-உன்னுடன்	-மற்றும்-செய்வோம்	-அந்த-தேசத்தை	-ஐ
H0571				H0776	H0853

அப்பொழுது அந்த மனிதர்கள் அவளை நோக்கி: எங்களுடைய ஜீவன் உங்களுடைய ஜீவனுக்கு சமம்; நீங்கள் எங்களுடைய காரியத்தை வெளிப்படுத்தாமலிருந்தால், யெகோவா எங்களுக்கு தேசத்தைக் கொடுக்கும்போது, நாங்கள் உங்களிடம் தயவாகவும் உண்மையாகவும் இருப்போம் என்றார்கள்.

15

כִּי	הַחַלּוֹן	בְּעַד	בַּחֶבֶל	וַתּוֹרִדֵם
ஏனெனில்	-ஜன்னலின்	-வழியாக	-கயிற்றால்	-மற்றும்-இறக்கினாள்-அவர்களை
	H2474	H1157		H3381

יוֹשֶׁבֶת׃	הִיא	וּבַחוֹמָה	הַחוֹמָה	בְּקִיר	בֵּיתָהּ
குடியிருந்தாள்	அவள்	-மற்றும்-மதிலில்	-மதிலின்	-சுவரில்	-அவள்-வீடு
H3427	H1931	H2346	H2346	H7023	

அப்பொழுது அவர்களைக் கயிற்றினாலே ஜன்னல்வழியாக இறக்கிவிட்டாள்; அவள் வீடு பட்டணத்தின் மதில்மேல் இருந்தது; பட்டணத்திலே அவள் குடியிருந்தாள்.

16

פֶּן־	לֵכוּ	הָהָרָה	לָהֶם	וַתֹּאמֶר
-இல்லாவிட்டால்	போங்கள்	-மலையை-நோக்கி	அவர்களிடம்	-மற்றும்-சொன்னாள்
H6435	H3212	H2022		H0559

שָׁמָּה	וְנַחְבֵּתֶם	הָרֹדְפִים	בָּכֶם	יִפְגְּעוּ
அங்கே	-மற்றும்-ஒளிந்துகொள்ளுங்கள்	-துரத்துபவர்கள்	-உங்களை	சந்திப்பார்கள்
H8033	H2247	H7291		H6293

תֵּלְכוּ	וְאַחַר	הָרֹדְפִים	שָׁוֹב	עַד	יָמִים	שְׁלֹשֶׁת
போவீர்கள்	-மற்றும்-பின்பு	-துரத்துபவர்கள்	திரும்புவார்கள்	வரையிலும்	நாட்கள்	மூன்று
H3212		H7291	H7725	H5704	H3117	H7969

לְדַרְכְּכֶם׃
-உங்கள்-வழியில்
H1870

அப்பொழுது அவள் அவர்களை நோக்கி: தேடுகிறவர்கள் உங்களைப் பார்க்காதபடி, நீங்கள் மலையிலே போய், அவர்கள் திரும்பிவரும்வரைக்கும் அங்கே மூன்றுநாட்கள் ஒளிந்திருந்து, பின்பு உங்களுடைய வழியிலே போங்கள் என்றாள்.

17

אֲנַחְנוּ	נְקִיִּם	הָאֲנָשִׁים	אֵלֶיהָ	וַיֹּאמְרוּ
நாங்கள்	நிரபராதிகள்	-அந்த-மனிதர்கள்	-அவளிடம்	-மற்றும்-சொன்னார்கள்
H0587		H0376	H0413	H0559

הִשְׁבַּעְתָּנוּ׃	אֲשֶׁר	הַזֶּה	מִשְּׁבֻעָתֵךְ	
ஆணையிடச்செய்தாய்-எங்களை	-அது	-இந்த	-உன்-ஆணையிலிருந்து	
H7650		H2088	H7621	

அப்பொழுது அந்த மனிதர்கள் அவளை நோக்கி: இதோ, நாங்கள் தேசத்திற்குள் பிரவேசிக்கும்போது, நீ இந்த சிவப்பு நூல்கயிற்றை எங்களை இறக்கிவிட்ட ஜன்னலிலே கட்டி, உன் தகப்பனையும் உன் தாயையும் உன் சகோதரர்களையும் உன் தகப்பன் குடும்பத்தார் அனைவரையும் உன் வீட்டிலே சேர்த்துக்கொள்.

18 הִנֵּה אֲנַחְנוּ בָּאִים בָּאָרֶץ אֶת־חוּט תִּקְוַת הַשָּׁנִי הַזֶּה
இதோ நாங்கள் வருகிறோம் -தேசத்தில் -ஐ நூல் கயிற்றின் -சிவப்பின் -இந்த
H2009 H0587 H0935 H0776 H0853 H2339 H8144 H2088

וְאֶת־ בְּוֹ הוֹרַדְתָּנוּ אֲשֶׁר בְּחַלּוֹן תִּקְשְׁרִי
-மற்றும்-ஐ அதன்வழியாக இறக்கினாய்-எங்களை -அது -ஜன்னலில் கட்டுவாய்
H0853 H3381 H2474 H7194

וְאֶת אַחַיִךְ וְאֶת־ אִמֵּךְ וְאֶת־ אָבִיךְ
-மற்றும்-ஐ -உன்-சகோதரர்களை -மற்றும்-ஐ -உன்-தாயை -மற்றும்-ஐ -உன்-தகப்பனை
H0853 H0251 H0853 H0517 H0853 H0001

הַבָּיְתָה׃ אֵלַיִךְ תַּאַסְפִּי אָבִיךְ בַּיִת כָּל־
-வீட்டிற்குள் -உன்னிடம் சேர்ப்பாய் -உன்-தகப்பனின் வீட்டை எல்லா
H0413 H0622 H0001 H3605

இல்லாவிட்டால் நீ எங்கள் கையில் வாங்கின சத்தியத்திற்கு நீங்கலாயிருப்போம்.

19 וְהָיָה כֹּל אֲשֶׁר־ יֵצֵא וּמִדַּלְתֵי בֵיתֶךָ
-மற்றும்-ஆகும் எல்லா -அவன் வெளியே-போவான் -கதவுகளிலிருந்து -உன்-வீட்டின்
H1961 H3605 H3318

נְקִיִם וַאֲנַחְנוּ בְּרֹאשׁוֹ דָּמוֹ דָּמוֹ הַחוּצָה
நிரபராதிகள் -மற்றும்-நாங்கள் -அவன்-தலையில் -அவன்-இரத்தம் -வெளியே
H0587 H1818 H2351

דָּמוֹ בַּבַּיִת אִתָּךְ יִהְיֶה אֲשֶׁר וְכֹל
-அவன்-இரத்தம் -வீட்டில் -உன்னுடன் இருப்பான் -அவன் -மற்றும்-எல்லா
H1818 H0854 H1961 H3605

בְּוֹ׃ תִּהְיֶה־ יָד אִם־ בְּרֹאשֵׁנוּ
-அவனில் இருக்கும் கை -ஆனால் -எங்கள்-தலையில்
H1961 H3027

எவனாகிலும் உன் வீட்டு வாசல்களிலிருந்து வெளியே புறப்பட்டால், அவனுடைய இரத்தப்பழி அவனுடைய தலையின்மேல் இருக்கும்; எங்கள்மேல் குற்றம் இல்லை; உன்னோடு வீட்டில் இருக்கிற எவன்மீதாவது கைபோடப்பட்டதானால், அவனுடைய இரத்தப்பழி எங்கள் தலையின்மேல் இருக்கும்.

20 וְהָיִינוּ דְּבָרֵנוּ זֶה אֶת־ תַּגִּידִי וְאִם־
-மற்றும்-ஆவோம் -இந்த -எங்கள்-வார்த்தையை -ஐ தெரிவிப்பாய் -மற்றும்-ஆனால்
H1961 H2088 H1697 H0853 H5046

הִשְׁבַּעְתָּנוּ׃ אֲשֶׁר מִשְּׁבֻעָתֵךְ נְקִיִם
ஆணையிடச்செய்தாய்-எங்களை -அது -உன்-ஆணையிலிருந்து நிரபராதிகள்
H7650 H7621

21

הִוא	כֵּן־	כִּדְבְרֵיכֶם	וַתֹּאמֶר
அது	-அப்படியே	-உங்கள்-வார்த்தைகளின்படி	-மற்றும்-சொன்னாள்
H1931		H1697	H0559

אֶת־	וַתְּקַשֶּׁר	וַיֵּלֵכוּ	וַתְּשַׁלְּחֵם
-ஐ	-மற்றும்-கட்டினாள்	-மற்றும்-போனார்கள்	-மற்றும்-அனுப்பினாள்-அவர்களை
H0853	H7194	H3212	H7971

בַּחַלּוֹן׃	הַשָּׁנִי	תִּקְוַת
-ஜன்னலில்	-சிவப்பின்	கயிற்றை
H2474	H8144	

அதற்கு அவள்: உங்களுடைய வார்த்தையின்படியே ஆகக்கடவது என்று சொல்லி, அவர்களை அனுப்பிவிட்டாள்; அவர்கள் போய்விட்டார்கள்; பின்பு அவள் அந்த சிவப்புக்கயிற்றை ஜன்னலிலே கட்டிவைத்தாள்.

22

וַיָּשֻׁבוּ	הָהָרָה	וַיָּבֹאוּ	וַיֵּלְכוּ
-மற்றும்-தங்கினார்கள்	-மலையை-நோக்கி	-மற்றும்-வந்தார்கள்	-மற்றும்-போனார்கள்
H3427	H2022	H0935	H3212

הָרֹדְפִים	שָׁבוּ	עַד־	יָמִים	שְׁלֹשֶׁת	שָׁם
-துரத்துபவர்கள்	திரும்பினார்கள்	வரையிலும்	நாட்கள்	மூன்று	அங்கே
H7291	H7725	H5704	H3117	H7969	H8033

מָצָאוּ׃	וְלֹא	הַדֶּרֶךְ	בְּכָל־	הָרֹדְפִים	וַיְבַקְשׁוּ
கண்டார்கள்	-மற்றும்-இல்லை	-வழியில்	-எல்லா	-துரத்துபவர்கள்	-மற்றும்-தேடினார்கள்
H4672	H3808	H1870	H3605	H7291	H1245

அவர்கள் போய், மலையிலே சேர்ந்து, தேடுகிறவர்கள் திரும்பிவரும்வரைக்கும், மூன்றுநாட்கள் அங்கே தங்கியிருந்தார்கள்; தேடுகிறவர்கள் வழிகளிலெல்லாம் அவர்களைத் தேடியும் காணமுடியாமல்போனார்கள்.

23

וַיֵּרְדוּ	הָאֲנָשִׁים	שְׁנֵי	וַיָּשֻׁבוּ	
-மற்றும்-இறங்கினார்கள்	-அந்த-மனிதர்கள்	இரண்டு	-மற்றும்-திரும்பினார்கள்	
H3381	H0376	H8147	H7725	

בִּן־	יְהוֹשֻׁעַ	אֶל־	וַיָּבֹאוּ	וַיַּעַבְרוּ	מֵהָהָר
மகன்	யோசுவா	-க்கு	-மற்றும்-வந்தார்கள்	-மற்றும்-கடந்தார்கள்	-மலையிலிருந்து
	H3091	H0413	H0935		H2022

הַמְּצֹאוֹת	כָּל־	אֵת	לוֹ	וַיְסַפְּרוּ־	נוּן
-நடந்தவைகளை	எல்லா	-ஐ	-அவனிடம்	-மற்றும்-அறிவித்தார்கள்	நூனின்
H4672	H3605	H0853			H5126

אוֹתָם׃
அவர்களுக்கு
H0853

அந்த இரண்டு மனிதர்களும் திரும்பி, மலையிலிருந்து இறங்கி, ஆற்றைக்கடந்து, நூனின் மகனாகிய யோசுவாவிடம் வந்து, தங்களுக்கு சம்பவித்த எல்லாவற்றையும் அவனுக்குத் தெரிவித்து;

24

יְהוָה	נָתַן	כִּי־	יְהוֹשֻׁעַ	אֶל־	וַיֹּאמְרוּ
யெகோவா	கொடுத்தார்	-ஏனெனில்	யோசுவாவிடம்	-க்கு	-மற்றும்-சொன்னார்கள்
H3068	H5414		H3091	H0413	H0559

כָּל־	נָמֹגוּ	וְגַם־	הָאָרֶץ	כָּל־	אֶת־	בְּיָדֵנוּ
எல்லா	கரைந்தார்கள்	-மற்றும்-மேலும்	-அந்த-தேசத்தை	எல்லா	-ஐ	-எங்கள்-கையில்
H3605	H4127	H1571	H0776	H3605	H0853	H3027

ס	מִפָּנֵינוּ׃	הָאָרֶץ	יֹשְׁבֵי	
ס	-எங்கள்-முகத்திலிருந்து	-அந்த-தேசத்தின்	குடியிருப்பவர்கள்	
	H6440	H0776	H3427	

யெகோவா தேசத்தையெல்லாம் நம்முடைய கையில் ஒப்புக்கொடுத்தார்; தேசத்தின் மக்களெல்லோரும் நமக்கு முன்பாகச் சோர்ந்துபோனார்கள் என்று அவனிடம் சொன்னார்கள்.

Chapter 3

1 וַיַּשְׁכֵּם יְהוֹשֻׁעַ בַּבֹּקֶר וַיִּסְעוּ
-மற்றும்-அதிகாலையில்-எழுந்தான் யோசுவா -காலையில் -மற்றும்-புறப்பட்டார்கள்
H7925 H3091 H1242 H5265

מֵהַשִּׁטִּים וַיָּבֹאוּ -עַד־ הַיַּרְדֵּן הוּא
-சித்தீமிலிருந்து -மற்றும்-வந்தார்கள் -வரையிலும் -அந்த-யோர்தானை அவன்
H7851 H0935 H5704 H3383 H1931

וְכָל־ בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וַיָּלִנוּ שָׁם טֶרֶם
-மற்றும்-எல்லா புத்திரர்கள் இஸ்ரவேலின் -மற்றும்-தங்கினார்கள் அங்கே முன்பு
H3605 H1121 H3478 H8033 H2962

יַעֲבֹרוּ׃
கடப்பார்கள்

அதிகாலையிலே யோசுவா எழுந்த பின்பு, அவனும் இஸ்ரவேல் மக்கள் அனைவரும் சித்தீமிலிருந்து பயணம்செய்து, யோர்தான்வரைக்கும் வந்து, அதைக் கடந்துபோகுமுன்னே அங்கே இரவு தங்கினார்கள்.

2 וַיְהִי מִקְצֵה שְׁלֹשֶׁת יָמִים וַיַּעַבְרוּ
-மற்றும்-ஆனது முடிவிலிருந்து மூன்று நாட்கள் -மற்றும்-கடந்தார்கள்
H1961 H7969 H3117

הַשֹּׁטְרִים בְּקֶרֶב הַמַּחֲנֶה׃
-அந்த-அதிகாரிகள் -நடுவில் -அந்த-பாளையத்தின்
H7860 H7130 H4264

மூன்றுநாட்களானபின்பு, அதிகாரிகள் முகாமின் நடுவே போய்,

3 וְצִוּוּ אֶת־ הָעָם לֵאמֹר כִּרְאוֹתְכֶם
-ஐ -மற்றும்-கட்டளையிட்டார்கள் -அந்த-ஜனங்களுக்கு சொல்லி -உங்கள்-காணும்போது
H6680 H0853 H5971 H0559 H7200

וְהַכֹּהֲנִים אֱלֹהֵיכֶם יְהוָה בְּרִית־ אֲרוֹן אֵת
-மற்றும்-ஆசாரியர்கள் -உங்கள்-தேவனின் யெகோவா உடன்படிக்கையின் பெட்டி -ஐ
H3548 H0430 H3068 H1285 H0727 H0853

תִּסְעוּ וְאַתֶּם אֹתוֹ נֹשְׂאִים הַלְוִיִּם
புறப்படுவீர்கள் -மற்றும்-நீங்கள் அதை சுமக்கிறவர்கள் -லேவியர்கள்
H5265 H0853 H5375 H3881

אַחֲרָיו׃ וַהֲלַכְתֶּם מִמְּקוֹמְכֶם
-அதன்-பின்னால் -மற்றும்-போவீர்கள் -உங்கள்-இடத்திலிருந்து
H1980 H4725

மக்களை நோக்கி: நீங்கள் உங்களுடைய தேவனாகிய யெகோவாவுடைய உடன்படிக்கைப் பெட்டியையும் அதைச் சுமக்கிற லேவியர்களாகிய ஆசாரியர்களையும் கண்டவுடனே, நீங்களும் உங்களுடைய இடத்தைவிட்டுப் பயணம்செய்து, அதைப் பின்பற்றிச்செல்லுங்கள்.

4

כְּאַלְפַּיִם	)וּבֵינֵיו(	]ובינו[	בֵּינֵיכֶם	יִהְיֶה	רָחוֹק	אַךְ
-ஆயிரம்-இரண்டு	-அதற்கும்	-அதற்கும்	-உங்களுக்கும்	இருக்கும்	தொலைவு	ஆனால்
H0505	H0996	H0996	H0996	H1961	H7350	H0389

תֵּדְעוּ	אֲשֶׁר־	לְמַעַן	אֵלָיו	תִּקְרְבוּ	אַל־	בַּמִּדָּה	אַמָּה
அறிவீர்கள்	-அது	-ஆகையால்	-அதனிடம்	நெருங்குங்கள்	வேண்டாம்	-அளவில்	முழம்
H3045		H4616	H0413	H7126	H0408		

עֲבַרְתֶּם	לֹא	כִּי	בָּהּ	תֵּלְכוּ־	אֲשֶׁר	הַדֶּרֶךְ	אֶת־
கடந்தீர்கள்	இல்லை	ஏனெனில்	-அதில்	போவீர்கள்	-அது	-அந்த-வழியை	-ஐ
	H3808			H3212		H1870	H0853

ס	שִׁלְשֹׁום׃	מִתְמוֹל	בַּדֶּרֶךְ
ס	முன்தினம்	நேற்றிலிருந்து	-வழியில்
	H8032	H8543	H1870

உங்களுக்கும் அதற்கும் 3,000 அடிகள் தூரம் இடைவெளி இருக்கவேண்டும்; நீங்கள் நடக்கவேண்டிய வழியை அறியும்படி, அதற்கு அருகில் வராமலிருப்பீர்களாக; இதற்கு முன்னே நீங்கள் ஒருபோதும் இந்த வழியாக நடந்துபோகவில்லை என்று சொல்லி கட்டளையிட்டார்கள்.

5

הִתְקַדָּשׁוּ	הָעָם	אֶל־	יְהוֹשֻׁעַ	וַיֹּאמֶר
பரிசுத்தமாகுங்கள்	-அந்த-ஜனங்களுக்கு	-க்கு	யோசுவா	-மற்றும்-சொன்னான்
H6942		H0413	H3091	H0559

נִפְלָאוֹת׃	בְּקִרְבְּכֶם	יְהוָה	יַעֲשֶׂה	מָחָר	כִּי
அதிசயங்களை	-உங்கள்-நடுவில்	யெகோவா	செய்வார்	நாளை	ஏனெனில்
H6381	H7130	H3068		H4279	

யோசுவா மக்களை நோக்கி: உங்களைப் பரிசுத்தம் செய்துகொள்ளுங்கள்; நாளைக்குக் யெகோவா உங்கள் நடுவிலே அற்புதங்களைச் செய்வார் என்றான்.

6

אֶת־	שְׂאוּ	לֵאמֹר	הַכֹּהֲנִים	אֶל־	יְהוֹשֻׁעַ	וַיֹּאמֶר
-ஐ	எடுங்கள்	சொல்லி	-அந்த-ஆசாரியர்களிடம்	-க்கு	யோசுவா	-மற்றும்-சொன்னான்
H0853	H5375	H0559	H3548	H0413	H3091	H0559

הָעָם	לִפְנֵי	וְעִבְרוּ	הַבְּרִית	אֲרוֹן	
-அந்த-ஜனங்களின்	-முன்பாக	-மற்றும்-கடங்கள்	-அந்த-உடன்படிக்கையின்	பெட்டியை	
	H6440		H1285	H0727	

וַיֵּלְכוּ	הַבְּרִית	אֲרוֹן	אֶת־	וַיִּשְׂאוּ	
-மற்றும்-போனார்கள்	-அந்த-உடன்படிக்கையின்	பெட்டியை	-ஐ	-மற்றும்-எடுத்தார்கள்	
H3212	H1285	H0727	H0853	H5375	

ס	הָעָם׃	לִפְנֵי	
ס	-அந்த-ஜனங்களின்	-முன்பாக	
		H6440	

பின்பு யோசுவா ஆசாரியர்களை நோக்கி: நீங்கள் உடன்படிக்கைப் பெட்டியை எடுத்துக்கொண்டு, மக்களுக்கு முன்னே நடந்துபோங்கள் என்றான்; அப்படியே உடன்படிக்கைப் பெட்டியை எடுத்துக்கொண்டு மக்களுக்கு முன்னே போனார்கள்.

7

הַזֶּה	הַיּוֹם	יְהוֹשֻׁעַ	אֶל־	יְהוָה	וַיֹּאמֶר	
-இந்த	-அந்த-நாள்	யோசுவாவிடம்	-க்கு	யெகோவா	-மற்றும்-சொன்னார்	
H2088	H3117	H3091	H0413	H3068	H0559	

אֲשֶׁר	יִשְׂרָאֵל	כֹּל־	בְּעֵינֵי	גַּדֶּלְךָ	אָחֵל	
-அது	இஸ்ரவேலின்	எல்லா	-கண்களில்	பெருமைப்படுத்த-உன்னை	ஆரம்பிப்பேன்	
	H3478	H3605		H1431		

אֶהְיֶה	מֹשֶׁה	עִם־	הָיֵיתִי	כַּאֲשֶׁר	כִּי	יֵדְעוּן	
இருப்பேன்	மோசேயுடன்	-உடன்	இருந்தேன்	-எப்படி	ஏனெனில்	அறிவார்கள்	
H1961	H4872		H1961			H3045	

עִמָּךְ׃
-உன்னுடன்

யெகோவா யோசுவாவை நோக்கி: நான் மோசேயோடு இருந்ததுபோல, உன்னோடும் இருக்கிறேன் என்பதை இஸ்ரவேலர்கள் எல்லோரும் அறிவதற்கு, இன்று அவர்களுடைய கண்களுக்குமுன்பாக உன்னை மேன்மைப்படுத்துவேன்.

8

אֲרוֹן־	נֹשְׂאֵי	הַכֹּהֲנִים	אֶת־	תְּצַוֶּה	וְאַתָּה	
பெட்டியின்	சுமப்பவர்கள்	-அந்த-ஆசாரியர்களுக்கு	-ஐ	கட்டளையிடுவாய்	-மற்றும்-நீ	
H0727	H5375	H3548	H0853	H6680		

קְצֵה	עַד־	כְּבֹאֲכֶם	לֵאמֹר	הַבְּרִית	
ஓரத்திற்கு	-வரையிலும்	-உங்கள்-வரும்போது	சொல்லி	-அந்த-உடன்படிக்கையின்	
	H5704	H0935	H0559	H1285	

פ	תַּעֲמֹדוּ׃	בַּיַּרְדֵּן	הַיַּרְדֵּן	מֵי
פ	நிற்பீர்கள்	-யோர்தானில்	-அந்த-யோர்தானின்	நீர்களின்
	H5975	H3383	H3383	H4325

உடன்படிக்கைப் பெட்டியைச் சுமக்கிற ஆசாரியர்களைப் பார்த்து: நீங்கள் யோர்தான் தண்ணீர் ஓரத்தில் சேரும்போது, யோர்தான் நதியில் நில்லுங்கள் என்று நீ கட்டளையிடுவாயாக என்றார்.

9

גֹּשׁוּ	יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי	אֶל־	יְהוֹשֻׁעַ	וַיֹּאמֶר	
நெருங்குங்கள்	இஸ்ரவேலின்	புத்திரர்களுக்கு	-க்கு	யோசுவா	-மற்றும்-சொன்னான்	
H5066	H3478		H0413	H3091	H0559	

אֱלֹהֵיכֶם׃	יְהוָה	דִּבְרֵי	אֶת־	וְשִׁמְעוּ	הֵנָּה	
-உங்கள்-தேவனின்	யெகோவாவின்	வார்த்தைகளை	-ஐ	-மற்றும்-கேளுங்கள்	இங்கே	
H0430	H3068	H1697	H0853	H8085	H2008	

யோசுவா இஸ்ரவேல் மக்களை நோக்கி: நீங்கள் இங்கே வந்து, உங்களுடைய தேவனாகிய யெகோவாடைய வார்த்தைகளைக் கேளுங்கள் என்றான்.

10

חַי	אֵל	כִּי	תֵּדְעוּן	בְּזֹאת	יְהוֹשֻׁעַ	וַיֹּאמֶר	
ஜீவனுள்ள	தேவன்	ஏனெனில்	அறிவீர்கள்	-இதனால்	யோசுவா	-மற்றும்-சொன்னான்	
	H0410		H3045	H2063	H3091	H0559	

אֶת־	מִפְּנֵיכֶם	יוֹרֵישׁ	וְהוֹרֵשׁ	בְּקִרְבְּכֶם	
-ஐ	-உங்கள்-முகத்திலிருந்து	துரத்திவிடுவார்	-மற்றும்-துரத்திவிடுதல்	-உங்கள்-நடுவில்	
H0853	H6440	H3423	H3423	H7130	

הַפְּרִזִּי	וְאֶת־	הַחִוִּי	וְאֶת־	הַחִתִּי	וְאֶת־	הַכְּנַעֲנִי		
-பெரிசியரை	-மற்றும்-ஐ	-ஏவியரை	-மற்றும்-ஐ	-ஏத்தியரை	-மற்றும்-ஐ	-கானானியரை		
H6522	H0853	H2340	H0853	H2850	H0853			

וְהַיְבוּסִי׃	וְהָאֱמֹרִי	הַגִּרְגָּשִׁי	וְאֶת־	
-மற்றும்-எபூசியரை	-மற்றும்-எமோரியரை	-கிர்காசியரை	-மற்றும்-ஐ	
H2983	H0567	H1622	H0853	

பின்பு யோசுவா: ஜீவனுள்ள தேவன் உங்கள் நடுவே இருக்கிறார் என்பதையும், அவர் கானானியர்களையும், ஏத்தியர்களையும், ஏவியர்களையும், பெரிசியர்களையும், கிர்காசியர்களையும், எமோரியர்களையும், எபூசியர்களையும் உங்களுக்கு முன்பாகத் துரத்திவிடுவார் என்பதையும், நீங்கள் அறிந்துகொள்வதற்கு அடையாளமாக:

11

עֹבֵר	הָאָרֶץ	כֹּל־	אֲדוֹן	הַבְּרִית	אֲרוֹן	הִנֵּה
கடக்கிறது	-அந்த-பூமியின்	எல்லா	ஆண்டவர்	-அந்த-உடன்படிக்கையின்	பெட்டி	இதோ
	H0776	H3605	H0136	H1285	H0727	H2009

בַּיַּרְדֵּן׃	לִפְנֵיכֶם
-யோர்தானில்	-உங்கள்-முன்பாக
H3383	H6440

இதோ, சர்வ பூமிக்கும் ஆண்டவராக இருக்கிறவருடைய உடன்படிக்கைப் பெட்டி உங்களுக்கு முன்னே யோர்தானிலே போகிறது.

12

אִישׁ	עָשָׂר	שְׁנֵי	לָכֶם	קְחוּ	וְעַתָּה
மனிதர்கள்	பத்து	இரண்டு	உங்களுக்கு	எடுங்கள்	-மற்றும்-இப்போது
H0376	H6240	H8147		H3947	H6258

אֶחָד	אִישׁ־	אֶחָד	אִישׁ־	יִשְׂרָאֵל	מִשִּׁבְטֵי
ஒருவன்	மனிதன்	ஒருவன்	மனிதன்	இஸ்ரவேலின்	-கோத்திரங்களிலிருந்து
H0259	H0376	H0259	H0376	H3478	H7626

לַשָּׁבֶט׃
-கோத்திரத்திற்கு
H7626

இப்பொழுதும் இஸ்ரவேல் கோத்திரங்களிலே பன்னிரண்டுபேரை, ஒவ்வொரு கோத்திரத்திற்கு ஒவ்வொருவராகப் பிரித்தெடுங்கள்.

13

הַכֹּהֲנִים	רַגְלֵי	כַּפּוֹת	כְּנוֹחַ	וְהָיָה	
-ஆசாரியர்களின்	கால்களின்	உள்ளங்கால்கள்	-இளைப்பாறும்போது	-மற்றும்-ஆகும்	
H3548	H7272	H3709	H5117	H1961	

בְּמֵי	הָאָרֶץ	כֹּל־	אֲדוֹן	יְהוָה	אֲרוֹן	נֹשְׂאֵי
-நீர்களில்	-அந்த-பூமியின்	எல்லா	ஆண்டவர்	யெகோவாவின்	பெட்டியின்	சுமப்பவர்கள்
H4325	H0776	H3605	H0136	H3068	H0727	H5375

הַמַּיִם	יִכָּרֵתוּן	הַיַּרְדֵּן	מֵי	הַיַּרְדֵּן
-அந்த-நீர்கள்	அறுபடும்	-அந்த-யோர்தானின்	நீர்கள்	-அந்த-யோர்தானின்
H4325	H3772	H3383	H4325	H3383

אֶחָד׃	נֵד	וְיַעַמְדוּ	מִלְמָעְלָה	הַיֹּרְדִים
ஒன்று	குவியல்	-மற்றும்-நிற்கும்	-மேலிருந்து	-இறங்குகிறவை
H0259	H5067	H5975	H4605	H3381

சம்பவிப்பது என்னவென்றால், சர்வபூமிக்கும் ஆண்டவராகிய யெகோவாவின் பெட்டியைச் சுமக்கிற ஆசாரியர்களின் உள்ளங்கால்கள் யோர்தானின் தண்ணீரிலே பட்டவுடனே, மேலேயிருந்து ஓடிவருகிற யோர்தானின் தண்ணீர் ஓடாமல் ஒரு குவியலாக நிற்கும் என்றான்.

14

לַעֲבֹר	מֵאָהֳלֵיהֶם	הָעָם	בִּנְסֹעַ	וַיְהִי	
கடக்க	-அவர்கள்-கூடாரங்களிலிருந்து	-அந்த-ஜனங்கள்	-புறப்படும்போது	-மற்றும்-ஆனது	
	H0168		H5265	H1961	

הָאָרוֹן	נֹשְׂאֵי	וְהַכֹּהֲנִים	הַיַּרְדֵּן	אֶת־	
-அந்த-பெட்டியின்	சுமப்பவர்கள்	-மற்றும்-ஆசாரியர்கள்	-அந்த-யோர்தானை	-ஐ	
H0727	H5375	H3548	H3383	H0853	

הָעָם׃	לִפְנֵי	הַבְּרִית
-அந்த-ஜனங்களின்	-முன்பாக	-அந்த-உடன்படிக்கையின்
	H6440	H1285

மக்கள் யோர்தானைக் கடந்துபோகத் தங்களுடைய கூடாரங்களிலிருந்து புறப்பட்டார்கள்; ஆசாரியர்கள் உடன்படிக்கைப் பெட்டியை மக்களுக்கு முன்னே சுமந்துகொண்டுபோய், யோர்தான்வரைக்கும் வந்தார்கள்.

15 וּכְבֹּוא נֹשְׂאֵי הָאָרֹון עַד־הַיַּרְדֵּן
-மற்றும்-வரும்போது சுமப்பவர்கள் -அந்த-பெட்டியின் -வரையிலும் -அந்த-யோர்தானின்
H0935 H5375 H0727 H5704 H3383

וְרַגְלֵי הַכֹּהֲנִים נֹשְׂאֵי הָאָרֹון נִטְבְּלוּ בִקְצֵה
-மற்றும்-கால்கள் -ஆசாரியர்களின் சுமப்பவர்கள் -அந்த-பெட்டியின் நனைந்தன -ஓரத்தில்
H7272 H3548 H5375 H0727 H2881

הַמָּיִם הַיַּרְדֵּן וְיַרְדֵּן כָּל־עַל מָלֵא גְּדוֹתָיו
-அந்த-நீர்களின் -அந்த-யோர்தான் -மற்றும்-யோர்தான் நிறைந்தது -மேல் எல்லா -அதன்-கரைகளின்
H4325 H3383 H4390 H5921 H3605 H1415

כָּל יְמֵי קָצִיר׃
எல்லா நாட்களில் அறுவடையின்
H3605 H3117

யோர்தான் அறுப்புக்காலம் முழுவதும் கரைபுரண்டோடும். பெட்டியைச் சுமக்கிற ஆசாரியர்களின் கால்கள் தண்ணீரின் ஓரத்தில் பட்டவுடனே,

16 וַיַּעַמְדוּ הַמַּיִם הַיֹּרְדִים מִלְמַעְלָה קָמוּ נֵד־אֶחָד
-மற்றும்-நின்றன -அந்த-நீர்கள் -இறங்குகிறவை -மேலிருந்து எழுந்தன குவியல்
H5975 H4325 H3381 H4605 H6965 H5067

הָרָחֵק מְאֹד בארם](מֵאָדָם)[הָעִיר אֲשֶׁר
தொலைவில் மிகவும் -ஆதாமிலிருந்து -ஆதாமிலிருந்து -பட்டணம் -அது
H7368 H3966 H0121 H0121 H5892 H0834

וְהַיֹּרְדִים עַל־יָם הָעֲרָבָה יָם־ מִצַּד
-மற்றும்-இறங்குகிறவை -மேல் கடல் -சமவெளியின் கடல்
H3381 H5921 H3220 H6160 H3220

בְּצָרְתָן הַמְּלַח עָבְרוּ נֶגֶד וְהָעָם נִכְרְתוּ תַּמּוּ
சாரேத்தானின் -உப்பின் முற்றிலும் அறுபட்டன -மற்றும்-அந்த-ஜனங்கள் கடந்தார்கள் எதிரே
H6891 H4417 H8552 H3772 H5921 H5674 H5048

יְרִיחֹו׃
எரிகோவின்
H3405

மேலேயிருந்து ஓடிவருகிற தண்ணீர் நின்று சார்தானுக்கடுத்த ஆதாம் ஊர்வரைக்கும் ஒரு குவியலாகக் குவிந்தது; சவக்கடல் என்னும் சமவெளியின் கடலுக்கு ஓடிவருகிற தண்ணீர் பிரிந்து ஓடினது; அப்பொழுது மக்கள் எரிகோவிற்கு எதிரே கடந்துபோனார்கள்.

17 וַיַּעַמְדוּ הַכֹּהֲנִים נֹשְׂאֵי הָאָרֹון בְּרִית־
-மற்றும்-நின்றார்கள் -ஆசாரியர்கள் சுமப்பவர்கள் -அந்த-பெட்டியின் உடன்படிக்கையின்
H5975 H3548 H5375 H0727 H1285

יְהוָה בְּתָוֶךְ בְּחָרָבָה הַיַּרְדֵּן הָכֵן וְכָל־
யெகோவாவின் -நடுவில் -உலர்ந்ததில் -அந்த-யோர்தானின் உறுதியாக -மற்றும்-எல்லா
H3068 H8432 H2724 H3383 H3559 H3605

יִשְׂרָאֵל עֹבְרִים בֶּחָרָבָה עַד אֲשֶׁר־ תַּמּוּ כָּל־
இஸ்ரவேல் கடக்கிறவர்கள் -உலர்ந்ததில் வரையிலும் -அது முற்றிலும் எல்லா
H3478 H5674 H2724 H5704 H0834 H8552 H3605

הַגּוֹי עֲבֹר אֶת־ לַעֲבֹר הַיַּרְדֵּן׃
-அந்த-தேசம் கடக்க -ஐ -அந்த-யோர்தானை
H3383 H5674 H0853 H3383

எல்லா மக்களும் யோர்தான் நதியைக் கடந்துபோகும்வரைக்கும், யெகோவாவுடைய உடன்படிக்கைப் பெட்டியைச் சுமக்கிற ஆசாரியர்கள் யோர்தானின் நடுவிலே தண்ணீரில்லாத தரையில் காலூன்றி நிற்கும்போது, இஸ்ரவேலர்கள் எல்லோரும் தண்ணீரில்லாத உலர்ந்த தரைவழியாகக் கடந்துபோனார்கள்.

Chapter 4

אֶת־	לַעֲבֹר	הַגּוֹי	כָּל־	תַּמּוּ	כַּאֲשֶׁר־	וַיְהִי		1
-ஐ	கடக்க	-அந்த-தேசம்	எல்லா	முற்றிலும்	-எப்படி	-மற்றும்-ஆனது		
H0853			H3605	H8552		H1961		

לֵאמֹר׃	יְהוֹשֻׁעַ	אֶל־	יְהוָה	וַיֹּאמֶר	פ	הַיַּרְדֵּן	
சொல்லி	யோசுவாவிடம்	-க்கு	யெகோவா	-மற்றும்-சொன்னார்	פ	-அந்த-யோர்தானை	
H0559	H3091	H0413	H3068	H0559		H3383	

மக்கள் எல்லோரும் யோர்தான் நதியைக் கடந்தபின்பு, யெகோவா யோசுவாவை நோக்கி:

עָשָׂר	שְׁנֵים	הָעָם	מִן־	לָכֶם	קְחוּ	2
பத்து	பன்னிரண்டு	-அந்த-ஜனங்களிலிருந்து	-இலிருந்து	உங்களுக்கு	எடுங்கள்	
H6240	H8147				H3947	

מִשָּׁבֶט׃	אֶחָד	אִישׁ־	אֶחָד	אִישׁ־	אֲנָשִׁים	
-கோத்திரத்திலிருந்து	ஒருவன்	மனிதன்	ஒருவன்	மனிதன்	மனிதர்களை	
H7626	H0259	H0376	H0259	H0376	H0376	

நீங்கள், ஒவ்வொரு கோத்திரத்திற்கு ஒவ்வொருவராக மக்களில் பன்னிரண்டுபேரைத் தெரிந்துகொண்டு,

מִזֶּה	לָכֶם	שְׂאוּ־	לֵאמֹר׃	אוֹתָם׃	וְצַוּוּ	3
-இங்கிருந்து	உங்களுக்கு	எடுங்கள்	சொல்லி	அவர்களுக்கு	-மற்றும்-கட்டளையிடுங்கள்	
H2088		H5375	H0559	H0853	H6680	

הַכֹּהֲנִים	רַגְלֵי	מִמַּצָּב׃	הַיַּרְדֵּן	מִתָּוךְ	
-ஆசாரியர்களின்	கால்களின்	-நிற்கும்-இடத்திலிருந்து	-யோர்தானின்	-நடுவிலிருந்து	
H3548	H7272	H4673	H3383	H8432	

אוֹתָם׃	וְהַעֲבַרְתֶּם	אַבְנֵים	עֶשְׂרֵה	שְׁתֵּים־	הָכִין
அவற்றை	-மற்றும்-கொண்டுபோவீர்கள்	கற்களை	பத்து	பன்னிரண்டு	உறுதியாக
H0853		H0068	H6240	H8147	

בּוֹ	תָּלִינוּ	אֲשֶׁר־	בַּמָּלוֹן	אוֹתָם	וְהִנִּחְתֶּם	עִמָּכֶם
அதில்	தங்குவீர்கள்	-அது	-தங்குமிடத்தில்	அவற்றை	-மற்றும்-வைப்பீர்கள்	-உங்களுடன்
			H4411	H0853	H3240	

הַלָּיְלָה׃	ס	
-இரவில்	ס	
H3915		

இங்கே யோர்தான் நதியின் நடுவிலே ஆசாரியர்களின் கால்கள் நிலையாக நின்ற இடத்திலே பன்னிரண்டு கற்களை எடுத்து, அவைகளை உங்களோடு அக்கரைக்குக் கொண்டுபோய், நீங்கள் இன்று இரவில் தங்கும் இடத்திலே அவைகளை வையுங்கள் என்று அவர்களுக்குக் கட்டளையிடுங்கள் என்றார்.

4 וַיִּקְרָא יְהוֹשֻׁעַ אֶל־ שְׁנֵים עָשָׂר הָעָשָׂר אִישׁ אֲשֶׁר
-மற்றும்-அழைத்தான் யோசுவா -க்கு பன்னிரண்டு பத்து மனிதர்களை -அது
H7121 H3091 H0413 H8147 H6240 H0376

הֵכִין מִבְּנֵי יִשְׂרָאֵל אִישׁ־ אִישׁ־ אֶחָד אֶחָד
ஆயத்தப்படுத்தினான் -புத்திரர்களிலிருந்து இஸ்ரவேலின் மனிதன் மனிதன் ஒருவன் ஒருவன்
H3478 H0376 H0259

מִשָּׁבֶט׃ אֶחָד
-கோத்திரத்திலிருந்து ஒருவன்
H7626 H0259

அப்பொழுது யோசுவா இஸ்ரவேல் மக்களில் ஒவ்வொரு கோத்திரத்திற்கு ஒவ்வொருவராக ஆயத்தப்படுத்தப்பட்டிருந்த பன்னிரண்டுபேரை அழைத்து,

5 וַיֹּאמֶר לָהֶם יְהוֹשֻׁעַ עִבְרוּ לִפְנֵי אֲרוֹן
-மற்றும்-சொன்னான் அவர்களிடம் யோசுவா கடங்கள் -முன்பாக பெட்டியின்
H0559 H3091 H5674 H6440 H0727

אֱלֹהֵיכֶם אֶל־ תּוֹךְ הַיַּרְדֵּן וְהָרִימוּ
-உங்கள்-தேவனின் -க்கு நடுவை -யோர்தானின் -மற்றும்-தூக்குங்கள்
H0430 H0413 H8432 H3383 H5375

יְהוָה יֵהֹוָה לָכֶם אִישׁ אֶבֶן אַחַת עַל־ שִׁבְמוֹ לְמִסְפַּר
யெகோவாவின் -உங்களுக்கு மனிதன் கல்லை ஒன்றை -மேல் -அவன்-தோளின் -எண்ணிக்கையின்படி
H3068 H0376 H0068 H0259 H5921 H7926 H4557

שִׁבְטֵי בְנֵי־ יִשְׂרָאֵל׃
கோத்திரங்களின் புத்திரர்களின் இஸ்ரவேலின்
H7626 H1121 H3478

அவர்களை நோக்கி: நீங்கள் யோர்தான் நதியின் நடுவில் உங்களுடைய தேவனாகிய யெகோவாவின் பெட்டிக்கு முன்பாகக் கடந்துபோய், உங்களுக்குள்ளே ஒரு அடையாளமாக இருக்கும்படிக்கு, இஸ்ரவேல் மக்களுடைய கோத்திரங்களின் எண்ணிக்கைக்குச் சமமாக, உங்களில் ஒவ்வொருவனும் ஒவ்வொரு கல்லைத் தன் தோளின்மேல் எடுத்துக்கொண்டுபோங்கள்.

6 לְמַעַן תִּהְיֶה זֹּאת אוֹת בְּקִרְבְּכֶם כִּי־ יִשְׁאָלוּן
-ஆகையால் ஆகும் இது அடையாளம் -உங்கள்-நடுவில் -ஏனெனில் கேட்பார்கள்
H4616 H1961 H2063 H0226 H7130 H3588 H7592

בָּנֵיכֶם מָחָר לֵאמֹר מָה הָאֲבָנִים הָאֵלֶּה לָכֶם׃
-உங்கள்-புத்திரர்கள் நாளை சொல்லி என்ன -கற்கள் -இந்த உங்களுக்கு
H1121 H4279 H0559 H4100 H0068 H0428 H3588

நாளை இந்தக் கற்கள் என்னவென்று உங்களுடைய பிள்ளைகள் உங்களைக் கேட்கும்போது,

7 וַאֲמַרְתֶּם לָהֶם אֲשֶׁר נִכְרְתוּ מֵימֵי הַיַּרְדֵּן
-மற்றும்-சொல்வீர்கள் அவர்களுக்கு -அது அறுபட்டன நீர்கள் -யோர்தானின்
H0559 H3588 H3772 H4325 H3383

בְּעָבְרוֹ יְהוָה בְּרִית־ אֲרוֹן מִפְּנֵי
-அது-கடக்கும்போது யெகோவாவின் உடன்படிக்கையின் பெட்டியின் -முகத்திலிருந்து
H5674 H3068 H1285 H0727 H6440

הָאֵלֶּה הָאֲבָנִים וְהָיוּ הַיַּרְדֵּן מֵי נִכְרְתוּ בַיַּרְדֵּן
-இந்த -கற்கள் -மற்றும்-ஆயின -யோர்தானின் நீர்கள் அறுபட்டன -யோர்தானில்
H0428 H0068 H1961 H3383 H4325 H3772 H3383

עוֹלָם׃ עַד־ יִשְׂרָאֵל לִבְנֵי לְזִכָּרוֹן
நித்தியம் -வரையிலும் இஸ்ரவேலின் -புத்திரர்களுக்கு -நினைவுக்காக
H5769 H5704 H3478 H1121 H2146

நீங்கள்: யெகோவாவுடைய உடன்படிக்கைப் பெட்டிக்கு முன்பாக யோர்தானின் தண்ணீர் பிரிந்துபோனதினால் அவைகள் வைக்கப்பட்டிருக்கிறது; யோர்தான் நதியைக் கடந்துபோகிறபோது, யோர்தானின் தண்ணீர் பிரிந்துபோனது; ஆகையால் இந்தக் கற்கள் இஸ்ரவேல் மக்களுக்கு என்றென்றைக்கும் நினைவூட்டும் அடையாளம் என்று சொல்லுங்கள் என்றான்.

8

צִוָּה	כַּאֲשֶׁר	יְשֻׁעַ֣	בְּנֵי־	כֵ֔ן	וַיַּעֲשׂוּ־
கட்டளையிட்டான்	-எப்படி	இஸ்ரவேலின்	புத்திரர்கள்	அப்படியே	-மற்றும்-செய்தார்கள்
H6680		H3478			

מִתּ֖וֹךְ	אַבְנֵ֑ים	עֶשְׂרֵ֤ה	שְׁתֵּי־	וַיִּשְׂא֣וּ	יְהוֹשֻׁעַ֙
-நடுவிலிருந்து	கற்களை	பத்து	பன்னிரண்டு	-மற்றும்-எடுத்தார்கள்	யோசுவா
H8432	H0068	H6240	H8147	H5375	H3091

לְמִסְפָּ֔ר	יְהוֹשֻׁ֣עַ	אֶל־	יְהוָ֔ה	דִּבֶּ֖ר	כַּאֲשֶׁ֣ר	הַיַּרְדֵּ֑ן
-எண்ணிக்கையின்படி	யோசுவாவிடம்	-க்கு	யெகோவா	பேசினார்	-எப்படி	-யோர்தானின்
H4557	H3091	H0413	H3068	H1696		H3383

וַיַּעֲבִרֻ֔ם	יִשְׂרָאֵ֖ל	בְּנֵי־	שִׁבְטֵ֥י	
-மற்றும்-கொண்டுபோனார்கள்-அவற்றை	இஸ்ரவேலின்	புத்திரர்களின்	கோத்திரங்களின்	
	H3478		H7626	

שָׁ֑ם׃	וַיַּנִּחֻ֖ם	הַמָּלוֹן֙	אֶל־	עִמָּ֔ם
அங்கே	-மற்றும்-வைத்தார்கள்	-தங்குமிடத்திற்கு	-க்கு	-அவர்களுடன்
H8033	H3240	H4411	H0413	

யோசுவா கட்டளையிட்டபடி இஸ்ரவேல் மக்கள் செய்து, யெகோவா யோசுவாவிடம் சொன்னபடியே, இஸ்ரவேல் மக்களுடைய கோத்திரங்களின் எண்ணிக்கைக்குச் சமமாகப் பன்னிரண்டு கற்களை யோர்தான் நதியின் நடுவில் எடுத்து, அவைகளைத் தங்களோடு அக்கரைக்குக் கொண்டுபோய், அவர்கள் தங்கின இடத்திலே வைத்தார்கள்.

9

הַיַּרְדֵּ֗ן	בְּתוֹךְ֙	יְהוֹשֻׁעַ֙	הֵקִ֔ים	אַבְנֵ֖ים	עֶשְׂרֵ֣ה	וּשְׁתֵּ֑ים
-யோர்தானின்	-நடுவில்	யோசுவா	நிறுவினான்	கற்களை	பத்து	-மற்றும்-பன்னிரண்டு
H3383	H8432	H3091		H0068	H6240	H8147

אֲרוֹן֙	נֹשְׂאֵ֣י	הַכֹּהֲנִ֔ים	רַגְלֵ֥י	מַצַּב֙	תַּחַ֖ת
பெட்டியின்	சுமப்பவர்கள்	-ஆசாரியர்களின்	கால்களின்	-நிற்கும்-இடத்தில்	-கீழ்
H0727	H5375	H3548	H7272	H4673	H8478

הַזֶּ֑ה׃	הַיּ֣וֹם	עַד	שָׁ֖ם	וַיִּהְי֥וּ	הַבְּרִ֔ית
-இந்த	-அந்த-நாள்	வரையிலும்	அங்கே	-மற்றும்-இருந்தன	-அந்த-உடன்படிக்கையின்
H2088	H3117	H5704	H8033	H1961	H1285

யோர்தான் நதியின் நடுவிலும் உடன்படிக்கைப் பெட்டியைச் சுமந்த ஆசாரியர்களின் கால்கள் நின்ற இடத்திலே யோசுவா பன்னிரண்டு கற்களை நாட்டினான்; அவைகள் இந்த நாள்வரைக்கும் அங்கே இருக்கிறது.

10 וְהַכֹּהֲנִים נֹשְׂאֵי הָאָרֹון עֹמְדִים בְּתוֹךְ
-மற்றும்-ஆசாரியர்கள் சுமப்பவர்கள் -அந்த-பெட்டியின் நின்றவர்கள் -நடுவில்
H3548 H5375 H0727 H5975 H8432

הַיַּרְדֵּן עַד תֻּם כָּל־הַדָּבָר אֲשֶׁר־צִוָּה
-யோர்தானின் வரையிலும் முடிவு எல்லா -வார்த்தையை -அது கட்டளையிட்டான்
H3383 H5704 H8552 H3605 H1697 H3588 H6680

יְהוָה אֶת־יְהוֹשֻׁעַ לְדַבֵּר אֶל־הָעָם הָהֻא כְּכֹל
யெகோவா -ஐ யோசுவாவிடம் பேச -க்கு -அந்த-ஜனங்களிடம் -எல்லாவற்றின்படி
H3068 H0853 H3091 H1696 H0413 H3605

אֲשֶׁר־צִוָּה מֹשֶׁה אֶת־יְהוֹשֻׁעַ וַיַּעֲבְרוּ
-அது கட்டளையிட்டான் மோசே -ஐ யோசுவாவிடம் -மற்றும்-விரைந்தார்கள்
H3588 H6680 H4872 H0853 H3091

הָעָם׃ וַיַּעֲבְרוּ
-அந்த-ஜனங்கள் -மற்றும்-கடந்தார்கள்

மோசே யோசுவாவுக்குக் கட்டளையிட்டிருந்த எல்லாவற்றின்படியும் மக்களுக்குச் சொல்லும்படி, யெகோவா யோசுவாவுக்குக் கட்டளையிட்டவைகளையெல்லாம் செய்து முடிக்கும்வரைக்கும், பெட்டியைச் சுமக்கிற ஆசாரியர்கள் யோர்தானின் நடுவே நின்றார்கள்; மக்கள் வேகமாகக் கடந்துபோனார்கள்.

11 וַיְהִי כַּאֲשֶׁר־תַּם כָּל־הָעָם לַעֲבֹר וַיַּעֲבֹר
-மற்றும்-ஆனது -எப்படி முற்றினது எல்லா கடக்க -அந்த-ஜனங்கள் -மற்றும்-கடந்தது
H1961 H3588 H8552 H3605 H5674 H3588 H5674

הָעָם׃ לִפְנֵי וְהַכֹּהֲנִים יְהוָה אֲרוֹן
-அந்த-ஜனங்களின் -முன்பாக -மற்றும்-ஆசாரியர்கள் யெகோவாவின் பெட்டி
H3588 H5674 H6440 H3548 H3068 H0727

மக்களெல்லோரும் கடந்துபோனபின்பு, யெகோவாவுடைய பெட்டியும் கடந்துபோனது; ஆசாரியர்கள் மக்களுக்கு முன்பாகப் போனார்கள்.

12 וַיַּעַבְרוּ בְּנֵי־רְאוּבֵן וּבְנֵי־גָד וַחֲצִי
-மற்றும்-கடந்தார்கள் ரூபனின் புத்திரர்கள் -மற்றும்-புத்திரர்கள் காதின் -மற்றும்-பாதி
H5674 H7205 H1121 H1410 H1121 H2677

שֵׁבֶט הַמְנַשֶּׁה׃ בְּנֵי לִפְנֵי חֲמֻשִּׁים
கோத்திரத்துக்கும் -மனாசேயின் ஆயுதமணிந்தவர்களாக -முன்பாக புத்திரர்களின்
H7626 H4519 H2571 H6440 H1121

כַּאֲשֶׁר דִּבֶּר אֲלֵיהֶם מֹשֶׁה׃ יִשְׂרָאֵל
-எப்படி பேசினார் அவர்களிடம் மோசே இஸ்ரவேலின்
H3478 H1696 H0413 H4872

ரூபன் கோத்திரத்தார்களும் காத் கோத்திரத்தார்களும் மனாசேயின் பாதிக் கோத்திரத்தார்களும் மோசே தங்களுக்குச் சொன்னபடியே அணியணியாக இஸ்ரவேல் மக்களுக்கு முன்பாகக் கடந்துபோனார்கள்.

13 כְּאַרְבָּעִים אֶלֶף חֲלוּצֵי הַצָּבָא עָבְרוּ לִפְנֵי
-நாற்பதினாயிரம் ஆயிரம் ஆயுதமணிந்தவர்கள் -படையின் கடந்தார்கள் -முன்பாக
H0705 H0505 H2502 H6635 H5674 H6440

יְהוָה לַמִּלְחָמָה אֶל־עַרְבוֹת יְרִיחוֹ׃ ס
யெகோவாவின் -யுத்தத்திற்கு -க்கு சமவெளிகள் எரிகோவின் ס
H3068 H4421 H0413 H6160 H3405

ஏறக்குறைய 40,000 பேர் யுத்தத்திற்காக பயிற்சிபெற்றவர்களாக யுத்தம்செய்ய, யெகோவாவுக்கு முன்பாக எரிகோவின் சமவெளிகளுக்குக் கடந்துபோனார்கள்.

יְהוֹשֻׁעַ	אֶת־	יְהוָה	גִּדֵּל	הַהוּא	בַּיּוֹם	14
யோசுவாவை	-ஐ	யெகோவா	பெருமைப்படுத்தினார்	-அந்த	-அந்த-நாளில்	
H3091	H0853	H3068	H1431	H1931	H3117	

כַּאֲשֶׁר	אֹתוֹ	וַיִּרְאוּ	יִשְׂרָאֵל	כֹּל־	בְּעֵינֵי
-எப்படி	அவனை	-மற்றும்-பயந்தார்கள்	இஸ்ரவேலின்	எல்லா	-கண்களில்
	H0853	H3372	H3478	H3605	

פ	חַיָּיו׃	יְמֵי	כֹּל־	מֹשֶׁה	אֶת־	יָרְאוּ
פ	-அவன்-ஜீவனின்	நாட்களில்	எல்லா	மோசேயை	-ஐ	பயந்தார்களோ
		H3117	H3605	H4872	H0853	H3372

அந்த நாளிலே யெகோவா யோசுவாவை எல்லா இஸ்ரவேலர்களின் கண்களுக்கு முன்பாகவும் மேன்மைப்படுத்தினார்; அவர்கள் மோசேக்குப் பயந்திருந்ததுபோல, யோசுவாவிற்கும், அவன் உயிரோடிருந்த நாட்களெல்லாம் பயந்திருந்தார்கள்.

לֵאמֹר׃	יְהוֹשֻׁעַ	אֶל־	יְהוָה	וַיֹּאמֶר	15
சொல்லி	யோசுவாவிடம்	-க்கு	யெகோவா	-மற்றும்-சொன்னார்	
H0559	H3091	H0413	H3068	H0559	

யெகோவா யோசுவாவை நோக்கி:

הָעֵדוּת	אֲרוֹן	נֹשְׂאֵי	הַכֹּהֲנִים	אֶת־	צַוֵּה	16
-சாட்சியின்	பெட்டியின்	சுமப்பவர்கள்	-அந்த-ஆசாரியர்களுக்கு	-ஐ	கட்டளையிடு	
H5715	H0727	H5375	H3548	H0853	H6680	

הַיַּרְדֵּן׃	מִן־	וְיַעֲלוּ
-யோர்தானின்	-இலிருந்து	-மற்றும்-ஏறுவார்கள்
H3383		H5927

சாட்சியின் பெட்டியைச் சுமக்கிற ஆசாரியர்கள் யோர்தான் நதியிலிருந்து கரையேறும்படி அவர்களுக்குக் கட்டளையிடு என்று சொன்னார்.

עֲלוּ	לֵאמֹר	הַכֹּהֲנִים	אֶת־	יְהוֹשֻׁעַ	וַיְצַו	17
ஏறுங்கள்	சொல்லி	-அந்த-ஆசாரியர்களுக்கு	-ஐ	யோசுவா	-மற்றும்-கட்டளையிட்டான்	
H5927	H0559	H3548	H0853	H3091	H6680	

הַיַּרְדֵּן׃	מִן־
-யோர்தானின்	-இலிருந்து
H3383	

யோசுவா: யோர்தான் நதியிலிருந்து கரையேறி வாருங்கள் என்று ஆசாரியர்களுக்குக் கட்டளையிட்டான்.

18 וַיְהִי -மற்றும்-ஆனது H1961 בְּעֹלוֹת -ஏறும்போது H5927 (בְּעֲלוֹת -ஏறும்போது H5927) הַכֹּהֲנִים -ஆசாரியர்கள் H3548 נֹשְׂאֵי சுமப்பவர்கள் H5375 אֲרוֹן பெட்டியின் H0727

מִתּוֹךְ -நடுவிலிருந்து H8432 הַיַּרְדֵּן -யோர்தானின் H3383 נִתָּקוּ பறிக்கப்பட்டன H5423 בְּרִית- உடன்படிக்கையின் H1285 יְהוָה யெகோவாவின் H3068

כַּפּוֹת உள்ளங்கால்கள் H3709 רַגְלֵי கால்களின் H7272 הַכֹּהֲנִים -ஆசாரியர்களின் H3548 אֶל -க்கு H0413 הֶחָרָבָה -உலர்ந்ததிற்கு H2724 וַיִּשְׁבוּ -மற்றும்-திரும்பின H7725

מֵי- நீர்கள் H4325 הַיַּרְדֵּן -யோர்தானின் H3383 לִמְקוֹמָם -அவற்றின்-இடத்திற்கு H4725 וַיֵּלְכוּ -மற்றும்-போனன H3212 כִּתְמוֹל- -நேற்றிலிருந்து H8543

שִׁלְשׁוֹם முன்தினம் H8032 עַל- -மேல் כֹּל- எல்லா H3605 גְּדוֹתָיו׃ -அதன்-கரைகளின் H1415

அப்பொழுது யெகோவாவுடைய உடன்படிக்கைப் பெட்டியைச் சுமக்கிற ஆசாரியர்கள் யோர்தான் நதியின் நடுவிலிருந்து ஏறி, அவர்கள் உள்ளங்கால்கள் கரையில் ஊன்றினபோது, யோர்தானின் தண்ணீர்கள் தங்களிடத்திற்குத் திரும்பி, முன்புபோல அதின் கரையெங்கும் புரண்டோடியது.

19 וְהָעָם -மற்றும்-அந்த-ஜனங்கள் עָלוּ ஏறினார்கள் H5927 מִן- -இலிருந்து H3383 הַיַּרְדֵּן -யோர்தானின் H3383 בֶּעָשׂוֹר -பத்தாம்-தினத்தில் H6218

לַחֹדֶשׁ -மாதத்தில் H2320 הָרִאשׁוֹן -முதலாவதின் H7223 וַיַּחֲנוּ -மற்றும்-பாளமிட்டார்கள் H2583 בַּגִּלְגָּל -கில்காலில் H1537 בִּקְצֵה -ஓரத்தில் H4217 מִזְרַח கிழக்கே H4217

יְרִיחוֹ׃ எரிகோவின் H3405

இந்தவிதமாக முதலாம் மாதம் பத்தாம் தேதியிலே மக்கள் யோர்தானிலிருந்து கரையேறி, எரிகோவுக்குக் கிழக்கு எல்லையான கில்காலிலே முகாமிட்டார்கள்.

20 וְאֶת -மற்றும்-ஐ H0853 שְׁתֵּים பன்னிரண்டு H8147 עֶשְׂרֵה பத்து H6240 הָאֲבָנִים -கற்களை H0068 הָאֵלֶּה -இந்த H0428 אֲשֶׁר -அது לָקְחוּ எடுத்தார்கள் H3947 מִן- -இலிருந்து

הַיַּרְדֵּן -யோர்தானின் H3383 הֵקִים நிறுவினான் יְהוֹשֻׁעַ யோசுவா H3091 בַּגִּלְגָּל׃ -கில்காலில் H1537

அவர்கள் யோர்தானிலிருந்து எடுத்துக்கொண்டுவந்த அந்தப் பன்னிரண்டு கற்களையும் யோசுவா கில்காலிலே நாட்டி,

21 וַיֹּאמֶר -மற்றும்-சொன்னான் אֶל- -க்கு H0413 בְּנֵי புத்திரர்களிடம் יִשְׂרָאֵל இஸ்ரவேலின் H3478 לֵאמֹר சொல்லி H0559 אֲשֶׁר ׀ -அது H0559 יִשְׁאָלוּן கேட்பார்கள் H7592

בְּנֵיכֶם -உங்கள்-புத்திரர்கள் מָחָר நாளை H4279 אֶת- -ஐ H0853 אֲבוֹתָם -அவர்கள்-பிதாக்களை H0001 לֵאמֹר சொல்லி H0559 מָה என்ன H4100 הָאֲבָנִים -கற்கள் H0068

הָאֵלֶּה׃ -இந்த H0428

இஸ்ரவேல் மக்களை நோக்கி: நாளை உங்களுடைய பிள்ளைகள் இந்தக் கற்கள் என்னவென்று தங்களுடைய தகப்பன்மார்களைக் கேட்கும்போது,

22

בַּיַּבָּשָׁה׃	לֵאמֹר	בְּנֵיכֶם	אֶת־	וְהוֹדַעְתֶּם	
-உலர்ந்ததில்	சொல்லி	-உங்கள்-புத்திரர்களுக்கு	-ஐ	-மற்றும்-அறிவிப்பீர்கள்	
H3004	H0559		H0853	H3045	

הַזֶּה׃	הַיַּרְדֵּן	אֶת־	יִשְׂרָאֵל	עָבַר
-இந்த	-அந்த-யோர்தானை	-ஐ	இஸ்ரவேல்	கடந்தான்
H2088	H3383	H0853	H3478	

நீங்கள் உங்களுடைய பிள்ளைகளுக்கு அறிவிக்கவேண்டியது என்னவென்றால்: இஸ்ரவேலர்கள் வெட்டாந்தரை வழியாக இந்த யோர்தானைக் கடந்துவந்தார்கள்.

23

הַיַּרְדֵּן	מֵי	אֶת־	אֱלֹהֵיכֶם	יְהוָה	הוֹבִישׁ	אֲשֶׁר־
-யோர்தானின்	நீர்களை	-ஐ	-உங்கள்-தேவன்	யெகோவா	உலர்த்தினார்	-அது
H3383	H4325	H0853	H0430	H3068	H3001	

עָשָׂה׃	כַּאֲשֶׁר	עִבְרְכֶם	עַד־	מִפְּנֵיכֶם
செய்தாரோ	-எப்படி	-உங்கள்-கடப்பீர்கள்	-வரையிலும்	-உங்கள்-முகத்திலிருந்து
			H5704	H6440

הוֹבִישׁ	אֲשֶׁר־	סוּף	לְיַם־	אֱלֹהֵיכֶם	יְהוָה
உலர்த்தினார்	-அது	சூப்பின்	-கடலுக்கு	-உங்கள்-தேவன்	யெகோவா
H3001		H5488	H3220	H0430	H3068

עִבְרֵנוּ׃	עַד־	מִפָּנֵינוּ	
-எங்கள்-கடப்பீர்கள்	-வரையிலும்	-எங்கள்-முகத்திலிருந்து	
	H5704	H6440	

பூமியின் எல்லா மக்களும் யெகோவாவுடைய கரம் பலத்ததென்று அறியும்படிக்கும், நீங்கள் எல்லா நாட்களும் உங்களுடைய தேவனாகிய யெகோவாவுக்குப் பயப்படும்படிக்கும்,

24

יְהוָה	יַד	אֶת־	הָאָרֶץ	עַמֵּי	כֹּל־	דַּעַת	לְמַעַן
யெகோவாவின்	கையை	-ஐ	-பூமியின்	ஜனங்கள்	எல்லா	அறிவார்கள்	-ஆகையால்
H3068	H3027	H0853	H0776		H3605	H3045	H4616

יְהוָה	אֶת־	יִרְאתֶם	לְמַעַן	הִיא	חֲזָקָה	כִּי
யெகோவாவை	-ஐ	பயந்தீர்கள்	-ஆகையால்	அது	பலமானது	ஏனெனில்
H3068	H0853	H3372	H4616	H1931	H2389	

ס	הַיָּמִים׃	כֹּל־	אֱלֹהֵיכֶם	
ס	-நாட்களிலும்	எல்லா	-உங்கள்-தேவனை	
	H3117	H3605	H0430	

உங்களுடைய தேவனாகிய யெகோவா சிவந்த சமுத்திரத்தின் தண்ணீரை நாங்கள் கடந்துபோகும்வரைக்கும் எங்களுக்கு முன்பாக வற்றிப்போகச்செய்ததுபோல, உங்களுடைய தேவனாகிய யெகோவா யோர்தானின் தண்ணீருக்கும் செய்து, அதை உங்களுக்கு முன்பாக நீங்கள் கடந்துபோகும்வரைக்கும் வற்றிப்போகச்செய்தார் என்று அறிவிக்கக்கடவீர்கள் என்றான்.

Chapter 5

1

בְּעֵבֶר	אֲשֶׁר	הָאֱמֹרִי	מַלְכֵי	כָּל־	כִּשְׁמֹעַ	וַיְהִי
-அக்கரையில்	-அது	-எமோரியரின்	ராஜாக்கள்	எல்லா	-கேட்கும்போது	-மற்றும்-ஆனது
H5676		H0567	H4428	H3605	H8085	H1961

עַל־	אֲשֶׁר	הַכְּנַעֲנִי	מַלְכֵי	וְכָל־	נָמָּה	הַיַּרְדֵּן
-மேல்	-அது	-கானானியரின்	ராஜாக்கள்	-மற்றும்-எல்லா	-மேற்கே	-யோர்தானின்
			H4428	H3605	H3220	H3383

הַיַּרְדֵּן	מֵי	אֶת־	יְהוָה	הוֹבִישׁ	אֲשֶׁר־	אֶת	הַיָּם
-யோர்தானின்	நீர்களை	-ஐ	யெகோவா	உலர்த்தினார்	-அது	-ஐ	-கடலின்
H3383	H4325	H0853	H3068	H3001		H0853	H3220

[עברנו]	עַד־	יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי־	מִפְּנֵי	
-எங்கள்-கடப்பீர்கள்	-வரையிலும்	இஸ்ரவேலின்	புத்திரர்களின்	-முகத்திலிருந்து	
	H5704	H3478		H6440	

הָיָה	וְלֹא־	לִבָּם	וַיִּמַּס	(עָבְרָם
இருந்தது	-மற்றும்-இல்லை	-அவர்கள்-இருதயம்	-மற்றும்-கரைந்தது	-அவர்கள்-கடப்பீர்கள்
H1961	H3808	H3824	H4549	

ס	יִשְׂרָאֵל׃	בְּנֵי־	מִפְּנֵי	רוּחַ	עוֹד	בָּם
ס	இஸ்ரவேலின்	புத்திரர்களின்	-முகத்திலிருந்து	ஆவி	இன்னும்	-அவர்களில்
	H3478		H6440	H7307	H5750	

இஸ்ரவேல் மக்கள் கடந்துபோகும்வரைக்கும், யெகோவா யோர்தானின் தண்ணீரை அவர்களுக்கு முன்பாக வற்றிப்போகச்செய்ததை, யோர்தானுக்கு மேற்குப்பகுதியில் குடியிருந்த எமோரியர்களின் எல்லா ராஜாக்களும், மத்திய தரை சமுத்திரத்தின் அருகே குடியிருந்த கானானியர்களின் எல்லா ராஜாக்களும் கேட்டதுமுதல், அவர்களுடைய இருதயம் கரைந்து, இஸ்ரவேல் மக்களுக்கு முன்பாக சோர்ந்துபோனார்கள்.

2

לְךָ	עֲשֵׂה	יְהוֹשֻׁעַ	אֶל־	יְהוָה	אָמַר	הַהִוא	בָּעֵת
-உனக்கு	செய்	யோசுவாவிடம்	-க்கு	யெகோவா	சொன்னார்	-அந்த	-அந்த-நேரத்தில்
		H3091	H0413	H3068	H0559	H1931	H6256

בְּנֵי־	אֶת־	מֹל	וְשׁוּב	צֻרִים	חַרְבוֹת	
புத்திரர்களை	-ஐ	விருத்தசேதனம்செய்	-மற்றும்-திரும்பு	கல்லின்	கத்திகளை	
	H0853		H7725	H6697	H2719	

שֵׁנִית׃	יִשְׂרָאֵל
இரண்டாவதுமுறை	இஸ்ரவேலின்
H8145	H3478

அந்தக் காலத்திலே யெகோவா யோசுவாவை நோக்கி: நீ கூர்மையான கத்திகளை உண்டாக்கி, மீண்டும் இரண்டாம்முறை இஸ்ரவேலின் எல்லா ஆண்களுக்கும் விருத்தசேதனம் செய் என்றார்.

3

צֻרִים	חַרְבוֹת	יְהוֹשֻׁעַ	לוֹ	וַיַּעַשׂ־
கல்லின்	கத்திகளை	யோசுவா	-அவனுக்கு	-மற்றும்-செய்தான்
H6697	H2719	H3091		

גִּבְעַת	אֶל־	יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי	אֶת־	וַיָּמָל
மலையில்	-க்கு	இஸ்ரவேலின்	புத்திரர்களை	-ஐ	-மற்றும்-விருத்தசேதனம்செய்தான்
H1389	H0413	H3478		H0853	

הָעָרְלוֹת׃
-விருத்தசேதனமில்லாதவர்களின்
H6190

அப்பொழுது யோசுவா கூரான கத்திகளை உண்டாக்கி, இஸ்ரவேலின் எல்லா ஆண்களுக்கும் ஆர்லோத் மேட்டிலே விருத்தசேதனம்செய்தான்.

4 וְזֶה דְּבַר־אֲשֶׁר עָשָׂה יְהוֹשֻׁעַ כָּל־
-மற்றும்-இது -வார்த்தை -அது விருத்தசேதனம்செய்தான் யோசுவா எல்லா
H2088 H1697 H3091 H3605

הָעָם הַיֹּצְאִים מִמִּצְרַיִם הַזְּכָרִים כָּל־אַנְשֵׁי
-அந்த-ஜனங்கள் -வெளியேவந்தவர்கள் -எகிப்திலிருந்து -ஆண்கள் எல்லா மனிதர்கள்
H3318 H4714 H2145 H3605 H0376

הַמִּלְחָמָה מֵתוּ בַּמִּדְבָּר בַּדֶּרֶךְ בְּצֵאתָם
-யுத்தத்தின் மரித்தார்கள் -வனாந்தரத்தில் -வழியில் -அவர்கள்-புறப்படும்போது
H4421 H4191 H1870 H3318

מִמִּצְרָיִם׃
-எகிப்திலிருந்து
H4714

யோசுவா இப்படி விருத்தசேதனம்செய்த நோக்கம் என்னவென்றால்: எகிப்திலிருந்து புறப்பட்ட எல்லா ஆண்மக்களாகிய யுத்த மனிதர்கள் எல்லோரும் எகிப்திலிருந்து புறப்பட்டப்பின்பு, வழியில் வனாந்திரத்திலே இறந்துபோனார்கள்.

5 כִּי־ מֻלִים הָיוּ כָּל־ הָעָם
-ஏனெனில் விருத்தசேதனம்செய்யப்பட்டவர்கள் இருந்தார்கள் எல்லா -அந்த-ஜனங்கள்
H1961 H3605

הַיֹּצְאִים וְכָל־ הָעָם הַיִלֹדִים בַּמִּדְבָּר
-வெளியேவந்தவர்கள் -மற்றும்-எல்லா -அந்த-ஜனங்கள் -பிறந்தவர்கள் -வனாந்தரத்தில்
H3318 H3605 H3209

בַּדֶּרֶךְ בְּצֵאתָם מִמִּצְרַיִם לֹא־
-வழியில் -அவர்கள்-புறப்படும்போது -எகிப்திலிருந்து இல்லை
H1870 H3318 H4714 H3808

מָלוּ׃
விருத்தசேதனம்செய்யப்பட்டார்கள்

எகிப்திலிருந்து புறப்பட்ட எல்லா மக்களும் விருத்தசேதனம் செய்யப்பட்டிருந்தார்கள்; அவர்கள் எகிப்திலிருந்து புறப்பட்டப்பின்பு, வழியில் வனாந்திரத்திலே பிறந்த எல்லா மக்களும் விருத்தசேதனம் செய்யப்படாமலிருந்தார்கள்.

6 וְכִי אַרְבָּעִים שָׁנָה הָלְכוּ בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל
ஏனெனில் நாற்பது ஆண்டுகள் நடந்தார்கள் புத்திரர்கள் இஸ்ரவேலின்
H0705 H8141 H1980 H3478

בַּמִּדְבָּר עַד־תֹּם כָּל־הַגּוֹי אַנְשֵׁי הַמִּלְחָמָה
-வனாந்தரத்தில் -வரையிலும் முற்றிலும் எல்லா -அந்த-தேசம் மனிதர்கள் -யுத்தத்தின்
H5704 H8552 H3605 H0376 H4421

הַיֹּצְאִים מִמִּצְרַיִם אֲשֶׁר לֹא־שָׁמְעוּ בְּקוֹל
-வெளியேவந்தவர்கள் -எகிப்திலிருந்து -அது இல்லை கேட்டார்கள் -குரலில்
H3318 H4714 H3808 H8085

יְהוָה אֲשֶׁר נִשְׁבַּע יְהוָה לָהֶם לְבִלְתִּי
யெகோவாவின் -அது ஆணையிட்டான் யெகோவா அவர்களுக்கு -ஆகாதபடி
H3068 H3068 H7650 H3068 H1115

הַרְאוֹתָם אֶת־הָאָרֶץ אֲשֶׁר נִשְׁבַּע יְהוָה
காட்டிக்காதபடி-அவர்களுக்கு -ஐ -அந்த-தேசத்தை -அது ஆணையிட்டான் யெகோவா
H7200 H0853 H0776 H7650 H3068

לַאֲבוֹתָם לָתֵת לָנוּ אֶרֶץ זָבַת חָלָב וּדְבָשׁ׃
-அவர்கள்-பிதாக்களுக்கு கொடுக்க -எங்களுக்கு தேசம் பாய்கிற பாலின் -மற்றும்-தேனின்
H0001 H5414 H0776 H2100 H2461 H1706

யெகோவாவுடைய சத்தத்திற்குக் கீழ்ப்படியாமற்போன எகிப்திலிருந்து புறப்பட்ட யுத்த மனிதர்களான எல்லோரும் இறக்கும்வரைக்கும், இஸ்ரவேல் மக்கள் 40 வருடங்கள் வனாந்திரத்தில் நடந்து திரிந்தார்கள்; யெகோவா எங்களுக்குக் கொடுக்கும்படி அவர்களுடைய பிதாக்களுக்கு வாக்குத்தத்தம் செய்த நல்ல விளைச்சல் உள்ள செழிப்பான தேசத்தை அவர்கள் காண்பதில்லை என்று யெகோவா அவர்களுக்கு ஆணையிட்டிருந்தார்.

7 וְאֶת־בְּנֵיהֶם הֵקִים תַּחְתָּם אֹתָם
அவர்களை -அவர்களுக்குப்பதிலாக எழுப்பினான் -அவர்கள்-புத்திரர்களை -மற்றும்-ஐ
H0853 H8478 H0853

יְהוֹשֻׁעַ כִּי־עֲרֵלִים הָיוּ כִּי לֹא־מָלוּ אוֹתָם כִּי לֹא נָמְלוּ בַּדָּרֶךְ׃
யோசுவா -ஏனெனில் விருத்தசேதனமில்லாதவர்கள் இருந்தார்கள் ஏனெனில் இல்லை விருத்தசேதனம்செய்தார்கள் அவர்களை -வழியில்
H3091 H3808 H6189 H1961 H3808 H0853 H1870

அவர்களுக்குப் பதிலாக அவர் எழும்பச்செய்த அவர்களுடைய ஆண் பிள்ளைகளை யோசுவா விருத்தசேதனம்செய்தான்; வழியிலே அவர்களை விருத்தசேதனம் செய்யாததினால் அவர்கள் விருத்தசேதனம் செய்யப்படாமலிருந்தார்கள்.

8 וַיְהִי כַּאֲשֶׁר־תַּמּוּ כָּל־הַגּוֹי לְהִמּוֹל
-மற்றும்-ஆனது -எப்படி முற்றிலும் எல்லா -அந்த-தேசம் விருத்தசேதனம்செய்யப்பட
H1961 H8552 H3605

וַיִּשְׁבוּ תַּחְתָּם בְּמַחֲנֶה עַד חֲיוֹתָם׃ פ
-மற்றும்-தங்கினார்கள் -அவர்கள்-இடத்தில் -பாளையத்தில் வரையிலும்
H3427 H8478 H4264 H5704

פ -அவர்கள்-குணமாகும்வரையிலும்
H2421

மக்கள் எல்லோரும் விருத்தசேதனம் செய்யப்பட்டபின்பு, அவர்கள் குணமாகும்வரைக்கும் தங்கள்தங்கள் இடத்திலே முகாமில் தங்கியிருந்தார்கள்.

9

אֶת־	גַּלּוֹתִי	הַיּוֹם	יְהוֹשֻׁעַ	אֶל־	יְהוָה	וַיֹּאמֶר
-ஐ	உருட்டினேன்	-இன்று	யோசுவாவிடம்	-க்கு	யெகோவா	-மற்றும்-சொன்னார்
H0853	H1556	H3117	H3091	H0413	H3068	H0559

הַמָּקוֹם	שֵׁם	וַיִּקָּרֵא	מֵעֲלֵיכֶם	מִצְרַיִם	חֶרְפַּת	
-இடத்தின்	பெயரை	-மற்றும்-அழைத்தான்	-உங்கள்-மேலிருந்து	எகிப்தின்	நிந்தையை	
H4725	H8034	H7121		H4714	H2781	

הַזֶּה׃	הַיּוֹם	עַד	גִּלְגָּל	הַהוּא
-இந்த	-அந்த-நாள்	வரையிலும்	கில்கால்	-அந்த
H2088	H3117	H5704	H1537	H1931

யெகோவா யோசுவாவை நோக்கி: இன்று எகிப்தின் நிந்தையை உங்கள்மேல் இல்லாதபடிக்குப் புரட்டிப்போட்டேன் என்றார்; அதனால் அந்த இடம் இந்த நாள்வரைக்கும் கில்கால் எனப்படுகிறது.

10

וַיַּעֲשׂוּ	בַּגִּלְגָּל	יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי־	וַיַּחֲנוּ	
-மற்றும்-செய்தார்கள்	-கில்காலில்	இஸ்ரவேலின்	புத்திரர்கள்	-மற்றும்-பாளமிட்டார்கள்	
	H1537	H3478		H2583	

בְּעַרְבוֹת	בָּעֶרֶב	לַחֹדֶשׁ	יוֹם	עָשָׂר	בְּאַרְבָּעָה	הַפֶּסַח	אֶת־
-சமவெளிகளில்	-மாலையில்	-மாதத்தில்	நாளில்	பத்து	-பதினான்கு	-பஸ்காவை	-ஐ
H6160	H6153	H2320	H3117	H6240	H0702	H6453	H0853

יְרִיחוֹ׃
எரிகோவின்
H3405

இஸ்ரவேல் மக்கள் கில்காலில் முகாமிட்டிருந்து, மாதத்தின் பதினான்காம் தேதி மாலைநேரத்திலே எரிகோவின் சமவெளிகளிலே பஸ்காவை அனுசரித்தார்கள்.

11

הַפֶּסַח	מִמָּחֳרַת	הָאָרֶץ	מֵעֲבוּר	וַיֹּאכְלוּ	
-பஸ்காவின்	-மறுநாளிலிருந்து	-தேசத்தின்	-விளைச்சலிலிருந்து	-மற்றும்-சாப்பிட்டார்கள்	
H6453	H4283	H0776	H5669	H0398	

הַזֶּה׃	הַיּוֹם	בְּעֶצֶם	וְקָלְוִי	מַצּוֹת	
-இந்த	-நாளில்	-அதே-எலும்பில்	-மற்றும்-வறுத்ததை	புளிப்பில்லாத-அப்பங்களை	
H2088	H3117	H6106	H7033	H4682	

பஸ்காவின் மறுநாளாகிய அன்றையதினம் அவர்கள் தேசத்தினுடைய தானியத்தால் செய்யப்பட்ட புளிப்பில்லாத அப்பங்களையும் சுட்ட கதிர்களையும் சாப்பிட்டார்கள்.

12

בְּאָכְלָם	מִמָּחֳרָת	הַמָּן	וַיִּשְׁבֹּת	
-அவர்கள்-சாப்பிடும்போது	-மறுநாளிலிருந்து	-மன்னா	-மற்றும்-நின்றது	
H0398	H4283			

לִבְנֵי	עוֹד	הָיָה	וְלֹא־	הָאָרֶץ	מֵעֲבוּר	
-புத்திரர்களுக்கு	இன்னும்	இருந்தது	-மற்றும்-இல்லை	-தேசத்தின்	-விளைச்சலிலிருந்து	
	H5750	H1961	H3808	H0776	H5669	

כְּנַעַן	אֶרֶץ	מִתְבוּאַת	וַיֹּאכְלוּ	מָן	יִשְׂרָאֵל
கானானின்	தேசம்	-விளைச்சலிலிருந்து	-மற்றும்-சாப்பிட்டார்கள்	மன்னா	இஸ்ரவேலின்
	H0776	H8393	H0398		H3478

ס	הַהִיא׃	בַּשָּׁנָה
ס	-அந்த	-ஆண்டில்
	H1931	H8141

அவர்கள் தேசத்தின் தானியத்தைச் சாப்பிட்ட மறுநாளிலே மன்னா பெய்யாமல் நின்றுபோனது; அதுமுதல் இஸ்ரவேல் மக்களுக்கு மன்னா இல்லாமற்போய், அவர்கள் கானான்தேசத்தின் பலனை அந்த வருடத்திலே சாப்பிட்டார்கள்.

13

וַיִּשָּׂא	בִּירִיחוֹ	יְהוֹשֻׁעַ	בִּהְיוֹת	וַיְהִי	
-மற்றும்-தூக்கினான்	-எரிகோவில்	யோசுவா	-இருக்கும்போது	-மற்றும்-ஆனது	
H5375	H3405	H3091	H1961	H1961	

עֹמֵד	אִישׁ	וְהִנֵּה־	וַיַּרְא	עֵינָיו
நின்றவன்	மனிதன்	-மற்றும்-இதோ	-மற்றும்-கண்டான்	-அவன்-கண்களை
H5975	H0376	H2009	H7200	

וַיֵּלֶךְ	בְּיָדוֹ	שְׁלוּפָה	וְחַרְבּוֹ	לְנֶגְדּוֹ
-மற்றும்-போனான்	-அவன்-கையில்	உருவப்பட்ட	-மற்றும்-அவன்-வாள்	-அவன்-எதிரில்
H3212	H3027	H8025	H2719	H5048

אִם־	אַתָּה	הֲלָנוּ	לוֹ	וַיֹּאמֶר	אֵלָיו	יְהוֹשֻׁעַ
-அல்லது	நீ	-எங்களுக்கா	-அவனிடம்	-மற்றும்-சொன்னான்	-அவனிடம்	யோசுவா
				H0559	H0413	H3091

לְצָרֵינוּ׃
-எங்கள்-பகைவர்களுக்கா

பின்னும் யோசுவா எரிகோவின் வெளியிலிருந்து தன் கண்களை ஏறெடுத்துப் பார்க்கும்போது, இதோ, ஒருவர் அவனுக்கு எதிரே நின்றார்; உருவிய பட்டயம் அவருடைய கையில் இருந்தது; யோசுவா அவரிடத்தில் போய்: நீர் எங்களைச் சேர்ந்தவரோ அல்லது எங்களுடைய சத்துருக்களைச் சேர்ந்தவரோ என்று கேட்டான்.

14

צְבָא־	שַׂר־	אֲנִי	כִּי	לֹא	וַיֹּאמֶר	
சேனையின்	தளபதியின்	நான்	ஏனெனில்	இல்லை	-மற்றும்-சொன்னான்	
	H8269	H0589		H3808	H0559	

אֶל־	יְהוֹשֻׁעַ	וַיִּפֹּל	בָּאתִי	עַתָּה	יְהוָה	
-க்கு	யோசுவா	-மற்றும்-விழுந்தான்	வந்தேன்	இப்போது	யெகோவாவின்	
H0413	H3091	H5307	H0935	H6258	H3068	

לוֹ	וַיֹּאמֶר	וַיִּשְׁתָּחוּ	אַרְצָה	פָּנָיו
-அவனிடம்	-மற்றும்-சொன்னான்	-மற்றும்-பணிந்தான்	தரையில்	-அவன்-முகத்தின்-மேல்
	H0559	H7812	H0776	H6440

עַבְדּוֹ׃	אֶל־	מְדַבֵּר	אֲדֹנָי	מָה
-அவன்-ஊழியக்காரனிடம்	-க்கு	பேசுகிறார்	-என்-ஆண்டவர்	என்ன
H5650	H0413	H1696	H0136	H4100

அதற்கு அவர்: அல்ல, நான் யெகோவாவுடைய சேனையின் அதிபதியாக இப்பொழுது வந்தேன் என்றார்; அப்பொழுது யோசுவா தரையிலே முகங்குப்புற விழுந்து பணிந்துகொண்டு, அவரை நோக்கி: என் ஆண்டவர் தம்முடைய ஊழியனான எனக்குச் சொல்லுகிறது என்னவென்று கேட்டான்.

15

יְהוֹשֻׁעַ	אֶל־	יְהוָה	צְבָא	שַׂר־	וַיֹּאמֶר	
யோசுவாவிடம்	-க்கு	யெகோவாவின்	சேனையின்	தளபதி	-மற்றும்-சொன்னான்	
H3091	H0413	H3068		H8269	H0559	

אַתָּה	אֲשֶׁר	הַמָּקוֹם	כִּי	רַגְלֶךָ	מֵעַל	נַעַלְךָ	שַׁל־
நீ	-அது	-இடம்	ஏனெனில்	-உன்-காலின்	-மேலிருந்து	-உன்-செருப்பை	கழற்று
		H4725		H7272		H5275	H5394

כֵּן׃	יְהוֹשֻׁעַ	וַיַּעַשׂ	הוּא	קֹדֶשׁ	עָלָיו	עֹמֵד
அப்படியே	யோசுவா	-மற்றும்-செய்தான்	அது	பரிசுத்தம்	-அதன்-மேல்	நிற்கிறாய்
	H3091		H1931	H6944		H5975

அப்பொழுது யெகோவாவுடைய சேனையின் அதிபதி யோசுவாவை நோக்கி: உன் கால்களில் இருக்கிற காலணிகளைக் கழற்றிப்போடு, நீ நிற்கிற இடம் பரிசுத்தமானது என்றார்; யோசுவா அப்படியே செய்தான்.

Chapter 6

בְּנֵי	מִפְנֵי	וּמְסֻגֶּרֶת	סֻגֶּרֶת	וְיִרִיחוֹ		1
-மக்களின்	-முகத்தில்	-மற்றும்-பூட்டப்பட்டிருந்தது	மூடப்பட்டிருந்தது	-மற்றும்-எரிகோ		
	H6440	H5462	H5462	H3405		

ס	בָּא׃	וְאֵין	יוֹצֵא	אֵין	יִשְׂרָאֵל	
—	உள்ளே-வருகிறவன்	-மற்றும்-இல்லை	வெளியே-போகிறவன்	இல்லை	இஸ்ரவேல்	
	H0935	H0369	H3318	H0369	H3478	

எரிகோ இஸ்ரவேல் மக்களுக்கு முன்பாக அடைக்கப்பட்டிருந்தது; ஒருவரும் வெளியே போகவுமில்லை, ஒருவரும் உள்ளே வரவுமில்லை.

בְּיָדֶךָ	נָתַתִּי	רְאֵה	יְהוֹשֻׁעַ	אֶל־	יְהוָה	וַיֹּאמֶר	2
-உன்-கையில்	கொடுத்தேன்	பார்	யோசுவா	-நோக்கி	யெகோவா	-மற்றும்-சொன்னார்	
H3027	H5414	H7200	H3091	H0413	H3068	H0559	

הֶחָיִל׃	גִּבּוֹרֵי	מַלְכָּהּ	וְאֶת־	יְרִיחוֹ	אֶת־	
-அந்த-படை	வலிமையான-வீரர்கள்	-அதன்-ராஜா	-மற்றும்-ஐ	எரிகோ	-ஐ	
H2428	H1368	H4428	H0853	H3405	H0853	

யெகோவா யோசுவாவை நோக்கி: இதோ, எரிகோவையும் அதின் ராஜாவையும், யுத்தவீரர்களையும் உன் கையில் ஒப்புக்கொடுத்தேன்.

הַמִּלְחָמָה	אַנְשֵׁי	כָּל	הָעִיר	אֶת־	וְסַבֹּתֶם		3
-அந்த-யுத்தம்	மனிதர்கள்	எல்லா	-அந்த-நகரம்	-ஐ	-மற்றும்-சுற்றி-வாருங்கள்		
H4421	H0376	H3605		H0853	H5437		

יָמִים׃	שֵׁשֶׁת	תַּעֲשֶׂה	כֹּה	אֶחָת	פָּעַם	הָעִיר	אֶת־	הַקֵּיף
நாட்கள்	ஆறு	செய்வாய்	இவ்வாறு	ஒரு	முறை	-அந்த-நகரம்	-ஐ	சுற்றிவருதல்
H3117	H8337		H3541	H0259	H6471		H0853	

யுத்தமனிதர்களாகிய நீங்கள் அனைவரும் பட்டணத்தை ஒருமுறை சுற்றி வாருங்கள்; இப்படி ஆறுநாட்கள் சுற்றிவரவேண்டும்.

הַיּוֹבְלִים	שׁוֹפְרוֹת	שִׁבְעָה	יִשְׂאוּ	כֹּהֲנִים	וְשִׁבְעָה		4
-அந்த-யோபேல்	எக்காளங்கள்	ஏழு	சுமப்பார்கள்	ஆசாரியர்கள்	-மற்றும்-ஏழு		
H3104	H7782	H7651	H5375	H3548	H7651		

אֶת־	תָּסֹבּוּ	הַשְּׁבִיעִי	וּבַיּוֹם	הָאָרוֹן	לִפְנֵי	
-ஐ	சுற்றி-வாருங்கள்	-அந்த-ஏழாம்	-மற்றும்-நாளில்	-அந்த-பெட்டி	-முன்பாக	
H0853	H5437	H7637	H3117	H0727	H6440	

בַּשּׁוֹפָרוֹת׃	יִתְקְעוּ	וְהַכֹּהֲנִים	פְּעָמִים	שֶׁבַע	הָעִיר	
-எக்காளங்களை	ஊதுவார்கள்	-மற்றும்-அந்த-ஆசாரியர்கள்	முறைகள்	ஏழு	-அந்த-நகரம்	
H7782	H8628	H3548	H6471	H7651		

ஏழு ஆசாரியர்கள் பெட்டிக்கு முன்பாக ஏழு கொம்பு எக்காளங்களைப் பிடித்துக்கொண்டு போகவேண்டும்; ஏழாம்நாளில் பட்டணத்தை ஏழுமுறை சுற்றிவாருங்கள்; ஆசாரியர்கள் எக்காளங்களை ஊதவேண்டும்.

5 וְהָיָה֙ בִּמְשֹׁךְ֙ בְּקֶ֣רֶן הַיּוֹבֵ֔ל בְּשָׁמְעֲכֶ֖ם
-மற்றும்-ஆகும் -நீட்டுகையில் -கொம்பை -அந்த-யோபேல் [நீங்கள்-கேட்கையில்]
H1961 H4900 H3104 H8085

אֶת־ קוֹל֙ הַשּׁוֹפָ֔ר כָּל־ יָרִ֖יעוּ
-ஐ குரல் -அந்த-எக்காளம் எல்லா- ஆர்ப்பரிப்பார்கள்
H0853 H7782 H3605 H7321

(כְּשָׁמְעֲכֶם֙) תַּחְתֶּ֔יהָ הָעִ֖יר וְנָפְלָ֣ה חוֹמַ֑ת
(நீங்கள்-கேட்கையில்) -அதன்கீழே -அந்த-நகரம் சுவர் -மற்றும்-விழும்
H8085 H8478 H2346 H5307

גְּדוֹלָ֔ה תְּרוּעָ֖ה הָעָ֣ם
பெரிய ஆர்ப்பரிப்பு -அந்த-மக்கள்
H8643

וְעָל֥וּ נֶגְדּֽוֹ׃ אִ֖ישׁ הָעָ֔ם
-மற்றும்-ஏறுவார்கள் -அவனுக்கு-எதிரே ஒவ்வொரு-மனிதன் -அந்த-மக்கள்
H5927 H5048 H0376

அவர்கள் அந்தக் கொம்புகளினால் நீண்ட சப்தம் எழுப்பும்போதும், நீங்கள் எக்காள சத்தத்தைக் கேட்கும்போதும், மக்கள் எல்லோரும் மகா சத்தத்தோடு ஆர்ப்பரிக்கவேண்டும்; அப்பொழுது பட்டணத்தின் மதில் இடிந்துவிழும்; உடனே மக்கள் அவரவர்கள் தங்களுக்கு நேராக ஏறிப்போகவேண்டும் என்றார்.

6 וַיִּקְרָ֣א יְהוֹשֻׁ֣עַ בִּן־ נ֠וּן לַכֹּהֲנִ֨ים
-மற்றும்-அழைத்தார் யோசுவா -மகன் நூன் -நோக்கி -அந்த-ஆசாரியர்கள்
H7121 H3091 H5126 H0413 H3548

וַיֹּ֣אמֶר אֲלֵהֶ֗ם שְׂא֤וּ אֶת־ אֲרוֹן֙ הַבְּרִ֔ית
-மற்றும்-சொன்னார் -அவர்களுக்கு எடுங்கள் -ஐ பெட்டி -அந்த-உடன்படிக்கை
H0559 H0413 H5375 H0853 H0727 H1285

וְשִׁבְעָ֣ה יִשְׂאוּ֮ כֹּהֲנִים֒ שִׁבְעָ֣ה שׁוֹפְר֣וֹת יוֹבְלִ֔ים לִפְנֵ֖י
-மற்றும்-ஏழு ஆசாரியர்கள் சுமப்பார்கள் ஏழு எக்காளங்கள் யோபேல் -முன்பாக
H7651 H3548 H5375 H7651 H7782 H3104 H6440

יְהוָֽה׃ אֲרוֹן֙
யெகோவா பெட்டி
H3068 H0727

அந்தப்படியே நூனின் மகனாகிய யோசுவா ஆசாரியர்களை அழைத்து: உடன்படிக்கைப் பெட்டியை எடுத்துக்கொண்டுபோங்கள்; தொனிக்கும் ஏழு எக்காளங்களையும் ஏழு ஆசாரியர்கள் யெகோவாவுடைய பெட்டிக்கு முன்பாகப் பிடித்துக்கொண்டு போகக்கடவர்கள் என்று சொல்லி;

7 וַיֹּ֣אמֶר֮ (וַיֹּ֣אמֶר֒) הָעָ֔ם אֶל־ עִבְר֖וּ
[அவர்கள்-சொன்னார்கள்] (-மற்றும்-சொன்னார்) -அந்த-மக்கள் -நோக்கி கடந்துபோங்கள்
H0559 H0559 H0413

וְהֶחָלֻ֖ץ הָעִ֑יר אֶת־ וְסֹ֣בּוּ
-மற்றும்-அந்த-ஆயுதமணிந்தவர் -அந்த-நகரம் -ஐ -மற்றும்-சுற்றி-வாருங்கள்
H0853 H5437

יְהוָֽה׃ אֲרוֹן֙ לִפְנֵ֖י יַעֲבֹֽר
யெகோவா பெட்டி -முன்பாக கடந்துபோவார்
H3068 H0727 H6440

மக்களை நோக்கி: பட்டணத்தைச் சுற்றி நடந்துபோங்கள்; யுத்த வீரர்கள் யெகோவாவின் பெட்டிக்குமுன்னே நடக்கவேண்டும் என்றான்.

8

וְשִׁבְעָה	הָעָם	אֶל־	יְהוֹשֻׁעַ	כֶּאֱמֹר	וַיְהִי
-மற்றும்-ஏழு	-அந்த-மக்கள்	-நோக்கி	யோசுவா	-சொன்னபோது	-மற்றும்-ஆனது
H7651		H0413	H3091	H0559	H1961

לִפְנֵי	הַיּוֹבְלִים	שׁוֹפְרוֹת	שִׁבְעָה	נֹשְׂאִים	הַכֹּהֲנִים
-முன்பாக	-அந்த-யோபேல்	எக்காளங்கள்	ஏழு	சுமக்கிறவர்கள்	-அந்த-ஆசாரியர்கள்
H6440	H3104	H7782	H7651	H5375	H3548

וַאֲרוֹן	בַּשּׁוֹפְרוֹת	וְתָקְעוּ	עָבְרוּ	יְהוָה
-மற்றும்-பெட்டி	-எக்காளங்களை	-மற்றும்-ஊதினார்கள்	கடந்துபோனார்கள்	யெகோவா
H0727	H7782	H8628		H3068

אַחֲרֵיהֶם׃	הֹלֵךְ	יְהוָה	בְּרִית
-அவர்களுக்குப்-பின்னால்	போகிறது	யெகோவா	உடன்படிக்கை
	H1980	H3068	H1285

யோசுவா மக்களிடம் பேசினவுடனே, தொனிக்கும் ஏழு எக்காளங்களைப் பிடித்திருக்கிற ஏழு ஆசாரியர்கள் யெகோவாவுக்கு முன்பாக நடந்து எக்காளங்களை ஊதினார்கள்; யெகோவாவுடைய உடன்படிக்கைப்பெட்டி அவர்களுக்குப் பின்னே சென்றது.

9

הַכֹּהֲנִים	לִפְנֵי	הֹלֵךְ	וְהֶחָלָוּץ	
-அந்த-ஆசாரியர்கள்	-முன்பாக	போகிறார்	-மற்றும்-அந்த-ஆயுதமணிந்தவர்	
H3548	H6440	H1980		

וְהַמְאַסֵּף	הַשּׁוֹפְרוֹת	תֹּקְעִי)(	תקעו]
-மற்றும்-அந்த-பின்காவல்	-அந்த-எக்காளங்கள்	(ஊதுகிறவர்கள்)	[ஊதுகிறவர்கள்]
H0622	H7782	H8628	H8628

בַּשּׁוֹפְרוֹת׃	וְתָקְעוּ	הָלוֹךְ	הָאָרוֹן	אַחֲרֵי	הֹלֵךְ
-எக்காளங்களை	-மற்றும்-ஊதுகிறது	போகிறது	-அந்த-பெட்டி	-பின்னால்	போகிறார்
H7782	H8628	H1980	H0727		H1980

எக்காளங்களை ஊதுகிற ஆசாரியர்களுக்கு முன்னே யுத்த வீரர்கள் நடந்தார்கள்; பின்புறம் உள்ள வீரர்கள், எக்காளங்கள் ஊதப்படும்போது பெட்டிக்குப் பின்னே சென்றார்கள்.

10

לֹא	לֵאמֹר	יְהוֹשֻׁעַ	צִוָּה	הָעָם	וְאֶת־
வேண்டாம்	-சொல்லி	யோசுவா	கட்டளையிட்டார்	-அந்த-மக்கள்	-மற்றும்-ஐ
H3808	H0559	H3091	H6680		H0853

קוֹלְכֶם	אֶת־	תַּשְׁמִיעוּ	וְלֹא־	תָּרִיעוּ
-உங்கள்-குரல்	-ஐ	கேட்கப்பண்ணுங்கள்	-மற்றும்-வேண்டாம்	ஆர்ப்பரியுங்கள்
	H0853	H8085	H3808	H7321

יוֹם	עַד	דָּבָר	מִפִּיכֶם	יֵצֵא	וְלֹא־
நாள்	-வரை	வார்த்தை	-உங்கள்-வாயிலிருந்து	புறப்படும்	-மற்றும்-வேண்டாம்
H3117	H5704	H1697	H6310	H3318	H3808

וַהֲרִיעֹתֶם׃	הָרִיעוּ	אֵלֶיכֶם	אָמַרְתִּי
-மற்றும்-ஆர்ப்பரிப்பீர்கள்	ஆர்ப்பரியுங்கள்	-உங்களுக்கு	நான்-சொல்கிற
H7321	H7321	H0413	H0559

யோசுவா மக்களை நோக்கி: நான் சொல்லும் நாள் வரைக்கும், நீங்கள் ஆர்ப்பரிக்காமலும் உங்கள் வாயினால் சத்தம் போடாமலும் இருங்கள்; உங்களுடைய வாயிலிருந்து ஒரு பேச்சும் புறப்படவேண்டாம்; ஆர்ப்பரியுங்கள் என்று உங்களுக்கு நான் சொல்லும் நாளில் ஆர்ப்பரிப்பீர்களாக என்று கட்டளையிட்டிருந்தான்.

11

אַחַת	פָּעַם	הַקֵּף	הָעִיר	-אֶת	יְהוָה	-אֲרוֹן	וַיָּסֹב
ஒரு	முறை	சுற்றுதல்	-அந்த-நகரம்	-ஐ	யெகோவா	பெட்டி-	-மற்றும்-சுற்றிவந்தது
H0259	H6471			H0853	H3068	H0727	H5437

פ	:בְּמַחֲנֶה	וַיָּלִינוּ	הַמַּחֲנֶה	וַיָּבֹאוּ
—	-பாளையத்தில்	-மற்றும்-தங்கினார்கள்	-அந்த-பாளையம்	-மற்றும்-வந்தார்கள்
	H4264		H4264	H0935

அப்படியே யெகோவாவின் பெட்டியைப் பட்டணத்தைச் சுற்றி ஒருமுறை சுற்றிவரச் செய்தான்; அவர்கள் திரும்பப் முகாமிற்கு வந்து, அங்கே இரவுதங்கினார்கள்.

12

וַיִּשְׂאוּ	בַּבֹּקֶר	יְהוֹשֻׁעַ	וַיַּשְׁכֵּם
-மற்றும்-எடுத்தார்கள்	-காலையில்	யோசுவா	-மற்றும்-அதிகாலையில்-எழுந்தார்
H5375	H1242	H3091	H7925

יְהוָה׃	אֲרוֹן	-אֶת	הַכֹּהֲנִים
யெகோவா	பெட்டி	-ஐ	-அந்த-ஆசாரியர்கள்
H3068	H0727	H0853	H3548

யோசுவா அதிகாலையில் எழுந்திருந்தான்; ஆசாரியர்கள் யெகோவாவின் பெட்டியைச் சுமந்துகொண்டு போனார்கள்.

13

הַיֹּבְלִים	שׁוֹפְרוֹת	שִׁבְעָה	נֹשְׂאִים	הַכֹּהֲנִים	וְשִׁבְעָה
-அந்த-யோபேல்	எக்காளங்கள்	ஏழு	சுமக்கிறவர்கள்	-அந்த-ஆசாரியர்கள்	-மற்றும்-ஏழு
H3104	H7782	H7651	H5375	H3548	H7651

וְתָקְעוּ	הָלוֹךְ	הֹלְכִים	יְהוָה	אֲרוֹן	לִפְנֵי
-மற்றும்-ஊதினார்கள்	போகிறது	போகிறவர்கள்	யெகோவா	பெட்டி	-முன்பாக
H8628	H1980	H1980	H3068	H0727	H6440

לִפְנֵיהֶם	הֹלֵךְ	וְהֶחָלוּץ	בַּשּׁוֹפָרוֹת
-அவர்களுக்கு-முன்பாக	போகிறார்	-மற்றும்-அந்த-ஆயுதமணிந்தவர்	-எக்காளங்களை
H6440	H1980		H7782

[הולך]	יְהוָה	אֲרוֹן	אַחֲרֵי	הֹלֵךְ	וְהַמְאַסֵּף
[போகிறது]	யெகோவா	பெட்டி	-பின்னால்	போகிறார்	-மற்றும்-அந்த-பின்காவல்
H1980	H3068	H0727		H1980	H0622

:בַּשּׁוֹפָרוֹת	וְתָקוֹעַ	(הָלוֹךְ)
-எக்காளங்களை	-மற்றும்-ஊதுகிறது	(போகிறது)
H7782	H8628	H1980

தொனிக்கும் ஏழு எக்காளங்களைப் பிடித்திருக்கிற ஏழு ஆசாரியர்களும் எக்காளங்களை ஊதிக்கொண்டே யெகோவாவின் பெட்டிக்கு முன்பாக நடந்தார்கள்; யுத்த வீரர்கள் அவர்களுக்கு முன்னே நடந்தார்கள்; பின்புறம் இருந்த படை, எக்காளங்கள் ஊதப்படும்போது, யெகோவாவின் பெட்டிக்குப் பின்னே சென்றது.

14

אַחַת	פָּעַם	הַשֵּׁנִי	בַּיּוֹם	הָעִיר	-אֶת	וַיָּסֹבּוּ
ஒரு	முறை	-அந்த-இரண்டாம்	-நாளில்	-அந்த-நகரம்	-ஐ	-மற்றும்-சுற்றிவந்தார்கள்
H0259	H6471	H8145	H3117		H0853	H5437

:יָמִים	שֵׁשֶׁת	עָשׂוּ	כֹּה	הַמַּחֲנֶה	וַיָּשֻׁבוּ
நாட்கள்	ஆறு	செய்தார்கள்	இவ்வாறு	-அந்த-பாளையம்	-மற்றும்-திரும்பினார்கள்
H3117	H8337		H3541	H4264	H7725

இரண்டாம் நாளிலும் பட்டணத்தை ஒருமுறை சுற்றிவந்து, முகாமிற்குத் திரும்பினார்கள்; இவ்விதமாக ஆறுநாட்களும் செய்தார்கள்.

15 וַיְהִי בַיּוֹם הַשְּׁבִיעִי וַיַּשְׁכִּמוּ
-மற்றும்-ஆனது -நாளில் -அந்த-ஏழாம் -மற்றும்-அதிகாலையில்-எழுந்தார்கள்
H1961 H3117 H7637 H7925

כַּעֲלוֹת הַשַּׁחַר וַיָּסֹבּוּ אֶת־ הָעִיר
-வைகறையில் -அந்த-அருணோதயம் -மற்றும்-சுற்றிவந்தார்கள் -ஐ -அந்த-நகரம்
H5927 H7837 H5437 H0853

כַּמִּשְׁפָּט הַזֶּה שֶׁבַע פְּעָמִים רַק בַּיּוֹם הַהוּא אֶת־ סָבְבוּ
-முறைப்படி -இந்த ஏழு முறைகள் மட்டும் -நாளில் -அந்த -ஐ சுற்றிவந்தார்கள்
H4941 H2088 H7651 H6471 H7535 H3117 H1931 H0853 H5437

הָעִיר שֶׁבַע פְּעָמִים׃
-அந்த-நகரம் ஏழு முறைகள்
H7651 H6471

ஏழாம் நாளில், அதிகாலையிலே பொழுதுவிடியும்போது எழுந்திருந்து அந்தவிதமாகவே பட்டணத்தை ஏழுமுறை சுற்றிவந்தார்கள்; அந்த நாளில் மட்டும் பட்டணத்தை ஏழுமுறை சுற்றிவந்தார்கள்.

16 וַיְהִי בַּפַּעַם הַשְּׁבִיעִית תָּקְעוּ הַכֹּהֲנִים
-மற்றும்-ஆனது -முறையில் -அந்த-ஏழாம் ஊதினார்கள் -அந்த-ஆசாரியர்கள்
H1961 H6471 H7637 H8628 H3548

יְהוֹשֻׁעַ אֶל־ הָעָם הָרִיעוּ כִּי נָתַן יְהוָה לָכֶם אֶת־ הָעִיר׃
யோசுவா -நோக்கி -அந்த-மக்கள் ஆர்ப்பரியுங்கள் -ஏனென்றால்- கொடுத்தார் யெகோவா -உங்களுக்கு -ஐ -அந்த-நகரம்
H3091 H0413 H5971 H7321 H3588 H5414 H3068 H0853 H5892

ஏழாவதுமுறை ஆசாரியர்கள் எக்காளங்களை ஊதும்போது, யோசுவா மக்களை நோக்கி: ஆர்ப்பரியுங்கள், பட்டணத்தைக் யெகோவா உங்களுக்கு ஒப்புக்கொடுத்தார்.

17 וְהָיְתָה הָעִיר חֵרֶם הִיא וְכָל־ אֲשֶׁר־ בָּהּ
-மற்றும்-ஆகும் சாபம் அது -மற்றும்-எல்லா- -எது- -அதில்
H1961 H2764 H1931 H3605 H0834 H0870

לַיהוָה רַק רָחָב הַזּוֹנָה תִּחְיֶה הִיא וְכָל־
-யெகோவாவுக்கு மட்டும் ராகாப் -அந்த-வேசி உயிர்வாழுவாள் அவள் -மற்றும்-எல்லா-
H3068 H7535 H7343 H2181 H2421 H1931 H3605

אֲשֶׁר אִתָּהּ בַּבַּיִת כִּי הֶחְבִּאָתָה אֶת־ הַמַּלְאָכִים
-எது -அவளுடன் -வீட்டில் ஏனென்றால் ஒளித்துவைத்தாள் -ஐ -அந்த-தூதர்கள்
H0834 H0854 H1004 H3588 H2244 H0853 H4397

אֲשֶׁר שָׁלָחְנוּ׃
-யாரை அனுப்பினோம்
H0834 H7971

ஆனாலும் இந்தப் பட்டணமும், இதில் உள்ள அனைத்தும் யெகோவாவுக்கு சபிக்கப்பட்டதாக இருக்கும்; நாம் அனுப்பின ஆட்களை ராகாப் என்னும் விலைமாது மறைத்துவைத்தபடியால், அவளும் அவளுடைய வீட்டில் இருக்கிற அனைவரும் உயிரோடிருக்கட்டும்.

18

פֶּן־	הַחֵרֶם	מִן־	שְׁמַרוּ	אַתֶּם	וְרַק־
-ஒருவேளை-	-அந்த-சாபம்	-இருந்து	காத்துக்கொள்ளுங்கள்	நீங்கள்	-மற்றும்-மட்டும்-
H6435			H8104		H7535

הַחֵרֶם	מִן־	וּלְקַחְתֶּם	תַּחֲרִימוּ
-அந்த-சாபம்	-இருந்து	-மற்றும்-எடுப்பீர்கள்	சாபத்துக்குள்ளாக்குவீர்கள்
		H3947	

לְחֵרֶם	יִשְׂרָאֵל	מַחֲנֵה	אֶת־	וְשַׂמְתֶּם
-சாபத்துக்கு	இஸ்ரவேல்	பாளையம்	-ஐ	-மற்றும்-வைப்பீர்கள்
	H3478	H4264	H0853	

אוֹתוֹ׃	וַעֲכַרְתֶּם
-அதை	-மற்றும்-கலக்கப்படுத்துவீர்கள்
H0853	H5916

சபிக்கப்பட்டதிலிருந்து எதையாவது எடுத்துக்கொள்வதினாலே, நீங்கள் சபிக்கப்பட்டவர்களாகாதபடிக்கும், இஸ்ரவேல் முகாமை சபிக்கப்பட்டதாக்கி அதைக் கலங்கச்செய்யாதபடிக்கும், நீங்கள் சபிக்கப்பட்டதற்குமட்டும் எச்சரிக்கையாக இருங்கள்.

19

נְחֹשֶׁת	וּכְלֵי	וְזָהָב	כֶּסֶף	וְכָל
வெண்கலம்	-மற்றும்-பாத்திரங்கள்	-மற்றும்-தங்கம்	வெள்ளி	-மற்றும்-எல்லா
	H3627	H2091	H3701	H3605

יָבוֹא׃	יְהוָה	אוֹצַר	לַיהוָה	הוּא	קֹדֶשׁ	וּבַרְזֶל
வரும்	யெகோவா	கருவூலம்	-யெகோவாவுக்கு	அது	பரிசுத்தம்	-மற்றும்-இரும்பு
H0935	H3068	H0214	H3068	H1931	H6944	H1270

அனைத்து வெள்ளியும், பொன்னும், வெண்கலத்தினாலும் இரும்பினாலும் செய்யப்பட்ட பாத்திரங்களும், யெகோவாவுக்குப் பரிசுத்தமானவைகள்; அவைகள் யெகோவாவின் பொக்கிஷத்தில் சேரும் என்றான்.

20

בַּשֹּׁפָרוֹת	וַיִּתְקְעוּ	הָעָם	וַיָּרַע
-எக்காளங்களை	-மற்றும்-ஊதினார்கள்	-அந்த-மக்கள்	-மற்றும்-ஆர்ப்பரித்தார்கள்
H7782	H8628		H7321

הַשּׁוֹפָר	קוֹל	אֶת־	הָעָם	כִּשְׁמֹעַ	וַיְהִי׀
-அந்த-எக்காளம்	குரல்	-ஐ	-அந்த-மக்கள்	-கேட்கையில்	-மற்றும்-ஆனது
H7782		H0853		H8085	H1961

וַתִּפֹּל	גְּדוֹלָה	תְרוּעָה	הָעָם	וַיָּרִיעוּ
-மற்றும்-விழுந்தது	பெரிய	ஆர்ப்பரிப்பு	-அந்த-மக்கள்	-மற்றும்-ஆர்ப்பரித்தார்கள்
H5307		H8643		H7321

הָעִירָה	הָעָם	וַיַּעַל	תַּחְתֶּיהָ	הַחוֹמָה	
-நகரத்துக்குள்	-அந்த-மக்கள்	-மற்றும்-ஏறினார்கள்	-அதன்கீழே	-அந்த-சுவர்	
		H5927	H8478	H2346	

הָעִיר׃	אֶת־	וַיִּלְכְּדוּ	נֶגְדּוֹ	אִישׁ
-அந்த-நகரம்	-ஐ	-மற்றும்-கைப்பற்றினார்கள்	-அவனுக்கு-எதிரே	ஒவ்வொரு-மனிதன்
	H0853	H3920	H5048	H0376

எக்காளங்களை ஊதும்போது, மக்கள் ஆர்ப்பரித்தார்கள்; எக்காள சத்தத்தை மக்கள் கேட்டு, மகா ஆரவாரத்தோடு சத்தமிடும்போது, மதில் இடிந்து விழுந்தது; உடனே மக்கள் அவரவர்கள் தங்களுக்கு நேராகப் பட்டணத்தில் ஏறி, பட்டணத்தைப் பிடித்து,

21 וַיַּחֲרִימוּ֙ -மற்றும்-அழித்தார்கள் H0853 אֶת־ -ஐ H3605 כָּל־ எல்லா- אֲשֶׁר -எது בָּעִ֔יר -நகரத்தில் מֵאִ֖ישׁ -மனிதனிலிருந்து H0376

וְעַד־ -மற்றும்-வரை H5704 זָקֵן முதியவன் H2205 וְעַד־ -மற்றும்-வரை- H5704 מִנַּ֣עַר -இளைஞனிலிருந்து H5288 אִשָּׁ֑ה பெண் H0802 וְעַד־ -மற்றும்-வரை- H5704

חָ֖רֶב׃ வாள் H2719 לְפִי־ -வாயால்- H6310 וַחֲמ֥וֹר -மற்றும்-கழுதை H2543 וְשֶׂ֛ה -மற்றும்-ஆடு H7716 שׁ֥וֹר மாடு H7794

பட்டணத்திலிருந்த ஆண்களையும் பெண்களையும் வாலிபர்களையும் வயதானவர்களையும் ஆடுமாடுகளையும் கழுதைகள் அனைத்தையும் கூரான பட்டயத்தினால் அழித்துப்போட்டார்கள்.

22 הָאָ֔רֶץ -அந்த-தேசம் H0776 אֶת־ -ஐ H0853 הַמְרַגְּלִ֖ים -அந்த-வேவுகாரர்கள் H7270 הָאֲנָשִׁ֑ים -அந்த-மனிதர்கள் H0376 וְלִשְׁנַ֣יִם -மற்றும்-இருவருக்கு H8147

הַזּוֹנָ֔ה -அந்த-வேசி H2181 הָאִשָּׁ֣ה -அந்த-பெண் H0802 בֵּית־ வீட்டுக்கு- בֹּ֤אוּ போங்கள் H0935 יְהוֹשֻׁעַ֙ யோசுவா H3091 אָמַ֣ר சொன்னார் H0559

וְאֶת־ -மற்றும்-ஐ H0853 הָאִשָּׁ֖ה -அந்த-பெண் H0802 אֶת־ -ஐ H0853 מִשָּׁ֑ם -அங்கிருந்து H8033 וְהוֹצִ֣יאוּ -மற்றும்-வெளியே-கொண்டுவாருங்கள் H3318

לָ֖הּ׃ -அவளுக்கு נִשְׁבַּעְתֶּ֥ם ஆணையிட்டீர்கள் H7650 כַּאֲשֶׁ֛ר -நீங்கள்-ஆணையிட்டபடி לָ֥הּ -அவளுக்கு אֲשֶׁר־ -எது- כָּל־ எல்லா- H3605

யோசுவா, தேசத்தை வேவுபார்த்த இரண்டு மனிதர்களை நோக்கி: நீங்கள் அந்த விலைமாதுவின் வீட்டிற்குப் போய், நீங்கள் அவளுக்கு வாக்குச்செய்தபடி அந்தப் பெண்ணையும் அவளுக்கு உண்டான எல்லாவற்றையும் அங்கிருந்து வெளியே கொண்டுவாருங்கள் என்றான்.

23 הַמְרַגְּלִ֔ים -அந்த-வேவுகாரர்கள் H7270 הַנְּעָרִ֖ים -அந்த-வாலிபர்கள் H5288 וַיָּבֹ֑אוּ -மற்றும்-போனார்கள் H0935

אָבִ֣יהָ -அவள்-தகப்பன் H0001 וְאֶת־ -மற்றும்-ஐ H0853 רָ֣חָב ராகாப் H7343 אֶת־ -ஐ H0853 וַיּוֹצִ֔יאוּ -மற்றும்-வெளியே-கொண்டுவந்தார்கள் H3318

אֲשֶׁר־ -எது- כָּל־ எல்லா- H3605 וְאֶת־ -மற்றும்-ஐ H0853 אַחֶ֖יהָ -அவள்-சகோதரர்கள் H0251 וְאֶת־ -மற்றும்-ஐ H0853 אִמָּ֣הּ -அவள்-தாய் H0517 וְאֶת־ -மற்றும்-ஐ H0853

הוֹצִ֑יאוּ வெளியே-கொண்டுவந்தார்கள் H3318 מִשְׁפַּחְתֶּ֣יהָ -அவள்-குடும்பங்கள் H4940 כָּל־ எல்லா- H3605 וְאֶת -மற்றும்-ஐ H0853 לָ֖הּ -அவளுக்கு

יִשְׂרָאֵ֖ל׃ இஸ்ரவேல் H3478 לְמַחֲנֶ֥ה -பாளையத்துக்கு H4264 מִח֛וּץ -வெளியே H2351 וַיַּנִּיח֥וּ -மற்றும்-வைத்தார்கள் H3240

அப்பொழுது வேவுகாரர்களான அந்த வாலிபர்கள் உள்ளே சென்று, ராகாபையும் அவளுடைய தகப்பனையும், தாயையும், சகோதரர்களையும், அவளுக்குண்டான எல்லாவற்றையும் அவளுடைய குடும்பத்தினர் அனைவரையும் வெளியே அழைத்துக்கொண்டுவந்து, அவர்களை இஸ்ரவேல் முகாமுக்கு வெளியே இருக்கும்படி செய்தார்கள்.

24

וְרַק	בָּהּ	אֲשֶׁר־	וְכָל־	בָּאֵשׁ	שָׂרְפוּ	וְהָעִיר
மட்டும்	-அதில்	-எது-	-மற்றும்-எல்லா-	-நெருப்பில்	எரித்தார்கள்	-மற்றும்-அந்த-நகரம்
H7535			H3605	H0784	H8313	

הַנְּחֹשֶׁת	וּכְלֵי	וְהַזָּהָב	הַכֶּסֶף
-அந்த-வெண்கலம்	-மற்றும்-பாத்திரங்கள்	-மற்றும்-அந்த-தங்கம்	-அந்த-வெள்ளி
	H3627	H2091	H3701

יְהוָה׃	בֵּית־	אוֹצַר	נָתְנוּ	וְהַבְרְזֶל
யெகோவா	வீட்டுக்கு-	கருவூலம்	கொடுத்தார்கள்	-மற்றும்-அந்த-இரும்பு
H3068		H0214	H5414	H1270

பட்டணத்தையும் அதிலுள்ள எல்லாவற்றையும் அக்கினியால் சுட்டெரித்தார்கள்; வெள்ளியையும், பொன்னையும், வெண்கலத்தினாலும், இரும்பினாலும் செய்த பாத்திரங்களை மட்டும் யெகோவாவின் ஆலயப்பொக்கிஷத்தில் சேர்த்தார்கள்.

25

וְאֶת־	אָבִיהָ	בֵּית	וְאֶת־	הָאֲרֻבָּה	רָחָב	וְאֶת־
-மற்றும்-ஐ	-அவள்-தகப்பன்	வீடு	-மற்றும்-ஐ	-அந்த-வேசி	ராகாப்	-மற்றும்-ஐ
H0853	H0001		H0853	H2181	H7343	H0853

וַתֵּשֶׁב	יְהוֹשֻׁעַ	הֶחֱיָה	לָהּ	אֲשֶׁר־	כָּל־	
-மற்றும்-குடியிருந்தாள்	யோசுவா	உயிர்வாழச்செய்தார்	-அவளுக்கு	-எது-	எல்லா-	
H3427	H3091	H2421			H3605	

אֶת־	הֶחְבִּיאָה	כִּי	הַזֶּה	הַיּוֹם	עַד	יִשְׂרָאֵל	בְּקֶרֶב
-ஐ	ஒளித்துவைத்தாள்	ஏனென்றால்	-இந்த	-அந்த-நாள்	-வரை	இஸ்ரவேல்	-நடுவில்
H0853	H2244		H2088	H3117	H5704	H3478	H7130

פ	יְרִיחוֹ׃	אֶת־	לְרַגֵּל	יְהוֹשֻׁעַ	שָׁלַח	אֲשֶׁר־	הַמַּלְאָכִים
—	எரிகோ	-ஐ	-வேவுபார்க்க	யோசுவா	அனுப்பினார்	-யாரை-	-அந்த-தூதர்கள்
	H3405	H0853	H7270	H3091	H7971		H4397

எரிகோவை வேவுபார்க்க யோசுவா அனுப்பின ஆட்களை ராகாப் என்னும் விலைமாது மறைத்துவைத்தபடியினால், அவளையும், அவளுடைய தகப்பன் வீட்டாரையும், அவளுக்குண்டான எல்லாவற்றையும் யோசுவா உயிரோடு வைத்தான்; அவள் இந்தநாள்வரைக்கும் இஸ்ரவேலில் வாழ்கிறாள்.

26

אָרוּר	לֵאמֹר	הַהִיא	בָּעֵת	יְהוֹשֻׁעַ	וַיַּשְׁבַּע	
சபிக்கப்பட்டவன்	-சொல்லி	-அந்த	-நேரத்தில்	யோசுவா	-மற்றும்-ஆணையிட்டார்	
H0779	H0559	H1931	H6256	H3091	H7650	

אֶת־	וּבָנָּה	יָקוּם	אֲשֶׁר	יְהוָה	לִפְנֵי	הָאִישׁ
-ஐ	-மற்றும்-கட்டுவான்	எழும்பி	-யார்	யெகோவா	-முன்பாக	-அந்த-மனிதன்
H0853	H1129			H3068	H6440	H0376

יְיסְדֶנָּה	בִּבְכֹרוֹ	יְרִיחוֹ	אֶת־	הַזֹּאת	הָעִיר	
அஸ்திபாரம்-போடுவான்	-அவன்-மூத்தமகனில்	எரிகோ	-ஐ	-இந்த	-அந்த-நகரம்	
H3245	H1060	H3405	H0853	H2063		

דְּלָתֶיהָ׃	יַצִּיב	וּבְצָעִירוֹ
-அதன்-கதவுகள்	நிறுத்துவான்	-மற்றும்-அவன்-இளையமகனில்
	H5324	H6810

அந்தக் காலத்திலே யோசுவா: இந்த எரிகோ பட்டணத்தைக் கட்டுவதற்காக எழும்பும் மனிதன் யெகோவாவுக்கு முன்பாகச் சபிக்கப்பட்டிருப்பான்; அவன் அதின் அஸ்திபாரத்தைப் போடுகிறபோது தன் மூத்த மகனையும், அதின் வாசல்களை வைக்கிறபோது தன் இளைய மகனையும் சாகக் கொடுப்பான் என்று சாபம் கூறினான்.

27

שָׁמְעוֹ	וַיְהִי	יְהוֹשֻׁעַ	אֶת־	יְהוָה	וַיְהִי
-அவருடைய-கீர்த்தி	-மற்றும்-இருந்தது	யோசுவா	-உடன்	யெகோவா	-மற்றும்-இருந்தார்
H8089	H1961	H3091	H0854	H3068	H1961

הָאָרֶץ׃	בְּכֹל־
-அந்த-தேசம்	-எல்லா-
H0776	H3605

இந்தவிதமாகக் யெகோவா யோசுவாவோடு இருந்தார்; அவனுடைய புகழ் தேசமெல்லாம் பரவியது.

Chapter 7

1

בַּחֵרֶם	מָעַל	יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי־	וַיִּמְעֲלוּ
-சாபத்தில்	துரோகம்	இஸ்ரவேல்	-மகன்கள்-	-மற்றும்-துரோகம்-செய்தார்கள்
	H4604	H3478		H4603

זֶרַח	בֶּן־	זַבְדִּי	בֶּן־	כַּרְמִי	בֶּן־	עָכָן
சேராக்	-மகன்-	சப்தி	-மகன்-	கர்மி	-மகன்-	ஆகான்
H2226		H2067		H3756		H5912

וַיִּקַּח	יְהוּדָה	לַמַּטֶּה	מִן־	הַחֵרֶם	וַיִּחַר־	אַף
-மற்றும்-எடுத்தான்	யூதா	-கோத்திரத்துக்கு	-இருந்து	-அந்த-சாபம்	-மற்றும்-எரிந்தது-	கோபம்
H3947	H3063	H4294			H2734	H0639

יְהוָה	
யெகோவா	
H3068	

יִשְׂרָאֵל׃	בִּבְנֵי
இஸ்ரவேல்	-மகன்களுக்கு-எதிராக
H3478	

இஸ்ரவேல் மக்கள் சபிக்கப்பட்டவைகளினாலே துரோகம் செய்தார்கள்; எப்படியென்றால், யூதாகோத்திரத்தின் சேராகுடைய மகனாகிய சப்தியின் மகன் கர்மீக்குப் பிறந்த ஆகான் என்பவன், சபிக்கப்பட்டவைகளிலே சிலவற்றை எடுத்துக்கொண்டான்; ஆகையால் இஸ்ரவேல் மக்களின்மீது யெகோவாவுடைய கோபம் மூண்டது.

2

אֲשֶׁר	הָעַי	מִירִיחוֹ	אֲנָשִׁים	יְהוֹשֻׁעַ	וַיִּשְׁלַח	
-எது	-ஆயி	-எரிகோவிலிருந்து	மனிதர்கள்	யோசுவா	-மற்றும்-அனுப்பினார்	
	H5857	H3405	H0376	H3091	H7971	

וַיֹּאמֶר	לְבֵית־אֵל	מִקֶּדֶם	אֶוֶן־בֵּית	עִם־	
-மற்றும்-சொன்னார்	-பெத்தேலுக்கு	-கிழக்கிலிருந்து	பெத்-ஆவேன்	-அருகில்-	
H0559	H1008		H1007		

הָאָרֶץ	אֶת־	וְרַגְּלוּ	עֲלוּ	לֵאמֹר	אֲלֵיהֶם	
-அந்த-தேசம்	-ஐ	-மற்றும்-வேவுபாருங்கள்	போங்கள்	-சொல்லி	-அவர்களுக்கு	
H0776	H0853	H7270	H5927	H0559	H0413	

הָעָי׃	אֶת־	וַיְרַגְּלוּ	הָאֲנָשִׁים	וַיַּעֲלוּ	
-ஆயி	-ஐ	-மற்றும்-வேவுபார்த்தார்கள்	-அந்த-மனிதர்கள்	-மற்றும்-போனார்கள்	
H5857	H0853	H7270	H0376	H5927	

யோசுவா எரிகோவிலிருந்து பெத்தேலுக்குக் கிழக்கில் உள்ள பெத்தாவேனுக்கு அருகில் இருக்கிற ஆயீ பட்டணத்திற்குப் போகும்படி ஆட்களை அனுப்பி: நீங்கள் போய், அந்த நாட்டை வேவுபாருங்கள் என்றான்; அந்த மனிதர்கள் போய், ஆயீயை வேவுபார்த்து,

3

אֵלָיו׀	וַיֹּאמְרוּ	יְהוֹשֻׁעַ	אֶל־	וַיָּשֻׁבוּ	
-அவருக்கு	-மற்றும்-சொன்னார்கள்	யோசுவா	-நோக்கி	-மற்றும்-திரும்பினார்கள்	
H0413	H0559	H3091	H0413	H7725	

אִישׁ	כְּאַלְפַּיִם	הָעָם׀	כָּל־	יַעַל	אַל־	
மனிதர்	-ஏறக்குறைய-இரண்டாயிரம்	-அந்த-மக்கள்	எல்லா-	போகட்டும்	வேண்டாம்-	
H0376	H0505		H3605	H5927	H0408	

אֶת־	וְיַכּוּ	יַעֲלוּ	אִישׁ	אֶלְפַּיִם	כִּשְׁלֹשֶׁת	אוֹ
-ஐ	-மற்றும்-அடிக்கட்டும்	போகட்டும்	மனிதர்	ஆயிரம்	-ஏறக்குறைய-மூவாயிரம்	அல்லது
H0853	H5221	H5927	H0376	H0505	H7969	

הָעָם	כָּל־	אֶת־	שָׁמָּה	תְּיַגַּע־	אַל־	הָעָי	
-அந்த-மக்கள்	எல்லா-	-ஐ	அங்கே	களைப்படையச்செய்-	வேண்டாம்-	-ஆயி	
	H3605	H0853	H8033	H3021	H0408	H5857	

הֵמָּה׃	מְעַט	כִּי
அவர்கள்	சிலர்	ஏனென்றால்
H1992	H4592	

யோசுவாவிடம் திரும்பிவந்து, அவனை நோக்கி: மக்கள் எல்லோரும் போகவேண்டியதில்லை; ஏறக்குறைய இரண்டாயிரம் மூவாயிரம்பேர் போய், ஆயீயை முறியடிக்கலாம்; எல்லா மக்களையும் அங்கே போகும்படி வருத்தப்படுத்தவேண்டியதில்லை; அவர்கள் கொஞ்சம்பேர்தான் என்றார்கள்.

4

אֲלָפִים	כִּשְׁלֹשֶׁת	שָׁמָּה	הָעָם	מִן־	וַיַּעֲלוּ	
ஆயிரம்	-ஏறக்குறைய-மூவாயிரம்	அங்கே	-அந்த-மக்கள்	-இருந்து	-மற்றும்-போனார்கள்	
H0505	H7969	H8033			H5927	

הָעָי׃	אַנְשֵׁי	לִפְנֵי	וַיָּנֻסוּ	אִישׁ	
-ஆயி	மனிதர்கள்	-முன்பாக	-மற்றும்-ஓடினார்கள்	மனிதர்	
H5857	H0376	H6440	H5127	H0376	

அப்படியே மக்களில் ஏறக்குறைய 3,000 பேர் அந்த இடத்திற்குப் போனார்கள்; ஆனாலும் அவர்கள் ஆயீயின் மனிதர்களிடம் தோல்வியடைந்து ஓடிப்போனார்கள்.

5

כִּשְׁלֹשִׁים	הָעַי	אַנְשֵׁי	מֵהֶם	וַיַּכּוּ	
-ஏறக்குறைய-முப்பத்தாறு	-ஆயி	மனிதர்கள்	-அவர்களிலிருந்து	-மற்றும்-அடித்தார்கள்	
H7970	H5857	H0376	H1992	H5221	

עַד־	הַשַּׁעַר	לִפְנֵי	וַיִּרְדְּפוּם	אִישׁ	וְשִׁשָּׁה	
-வரை-	-அந்த-வாயில்	-முன்பாக	-மற்றும்-துரத்தினார்கள்	மனிதர்	-மற்றும்-ஆறு	
H5704	H8179	H6440	H7291	H0376	H8337	

לְבַב־	וַיִּמַּס	בַּמּוֹרָד	וַיַּכּוּם	הַשְּׁבָרִים
இருதயம்-	-மற்றும்-உருகியது	-இறக்கத்தில்	-மற்றும்-அடித்தார்கள்	-அந்த-கற்குவாரிகள்
H3824	H4549	H4174	H5221	H7671

לְמָיִם׃	וַיְהִי	הָעָם
-தண்ணீராக	-மற்றும்-ஆனது	-அந்த-மக்கள்
H4325	H1961	

ஆயீயின் மனிதர்கள் அவர்களில் ஏறக்குறைய முப்பத்தாறுபேரை வெட்டிப்போட்டார்கள்; பட்டணவாசலின் வெளியிலிருந்து செபாரீம்வரைக்கும் அவர்களைத் துரத்தி, மலையடிவாரத்தில் அவர்களை வெட்டினார்கள்; மக்களின் இருதயம் கரைந்து தண்ணீராகப்போனது.

6

עַל־	וַיִּפֹּל֙	שְׂמָלֹתָ֔יו	יְהוֹשֻׁ֖עַ	וַיִּקְרַ֣ע		
-மேல்-	-மற்றும்-விழுந்தார்	-அவருடைய-ஆடைகள்	யோசுவா	-மற்றும்-கிழித்தார்		
	H5307	H8071	H3091	H7167		
הָעֵ֑רֶב	עַד־	יְהוָה֙	אֲרֹ֣ן	לִפְנֵ֤י	אַ֨רְצָה֙	פָּנָ֔יו
-அந்த-மாலை	-வரை-	யெகோவா	பெட்டி	-முன்பாக	தரையில்	-அவருடைய-முகம்
H6153	H5704	H3068	H0727	H6440	H0776	H6440
	עַל־	עָפָ֖ר	וַיַּעֲל֣וּ	יִשְׂרָאֵ֔ל	וְזִקְנֵ֣י	הֵ֑מָּה
	-மேல்-	புழுதி	-மற்றும்-போட்டார்கள்	இஸ்ரவேல்	-மற்றும்-மூப்பர்கள்	அவர்
		H6083	H5927	H3478	H2205	H1931
						רֹאשָֽׁם׃
						-அவர்கள்-தலை

அப்பொழுது யோசுவா தன்னுடைய ஆடைகளைக் கிழித்துக்கொண்டு, அவனும் இஸ்ரவேலின் மூப்பர்களும் மாலைநேரம்வரைக்கும் யெகோவாவின் பெட்டிக்கு முன்பாகத் தரையிலே முகங்குப்புற விழுந்து, தங்களுடைய தலைகளின்மேல் புழுதியைப் போட்டுக்கொண்டு கிடந்தார்கள்.

7

הֶעֱבַרְתָּ	לָּמָּה	יְהוָה֙	אֲדֹנָ֔י	וְאֲהָהּ֙	יְהוֹשֻׁ֖עַ	וַיֹּ֣אמֶר
கடக்கச்செய்தீர்	ஏன்	யெகோவா	ஆண்டவரே	ஐயோ	யோசுவா	-மற்றும்-சொன்னார்
	H4100	H3069	H0136	H0162	H3091	H0559
לָתֵ֤ת	הַיַּרְדֵּן֙	אֶת־	הַזֶּ֔ה	הָעָ֣ם	אֶת־	הַעֲבִ֑יר
-கொடுப்பதற்கு	-அந்த-யோர்தான்	-ஐ	-இந்த	-அந்த-மக்கள்	-ஐ	கடக்கச்செய்தல்
H5414	H3383	H0853	H2088		H0853	
	וְלוּ֙	לְהַאֲבִידֵ֔נוּ	הָאֱמֹרִ֖י	בְּיַ֣ד	אֹתָ֑נוּ	
	-மற்றும்-ஒருவேளை	-அழிப்பதற்கு-எங்களை	-அந்த-எமோரியன்	-கையில்	-எங்களை	
	H3863	H0006	H0567	H3027	H0853	
						הַיַּרְדֵּ֖ן׃
						-அந்த-யோர்தான்
						H3383
	בְּעֵ֥בֶר	וַנֵּ֖שֶׁב	הוֹאַלְנוּ			
	-அக்கரையில்	-மற்றும்-குடியிருந்திருப்போம்	விரும்பியிருப்போம்			
	H5676	H3427	H2974			

யோசுவா: ஆ, யெகோவாவாகிய ஆண்டவரே, எங்களை அழிக்கும்படிக்கு எமோரியர்களின் கைகளில் ஒப்புக்கொடுப்பதற்காகவா இந்த மக்களை யோர்தான் நதியைக் கடக்கச்செய்தீர்? நாங்கள் யோர்தானுக்கு மறுபுறத்தில் மனதிருப்தியாக இருந்துவிட்டோமானால் நலமாக இருக்கும்.

8

הָפַ֥ךְ	אֲשֶׁר	אַחֲרֵי֙	אֹמַ֔ר	מָּה	אֲדֹנָ֖י	בִּי
திருப்பினான்	-எது	-பின்னால்	சொல்வேன்	என்ன	ஆண்டவரே	மன்னிப்பீர்
H2015			H0559	H4100	H0136	H0994
						אֹיְבָֽיו׃
						-அவனுடைய-பகைவர்கள்
						H0341
				לִפְנֵ֣י	עֹ֔רֶף	יִשְׂרָאֵ֖ל
				-முன்பாக	முதுகு	இஸ்ரவேல்
				H6440	H6203	H3478

ஆ, ஆண்டவரே, இஸ்ரவேலர்கள் தங்களுடைய எதிரிகளுக்கு முதுகைக் காட்டினார்கள்; இப்பொழுது நான் என்ன சொல்லுவேன்.

9

הָאָרֶץ	יֹשְׁבֵי	וְכֹל	הַכְּנַעֲנִי	וְיִשְׁמְעוּ		
-அந்த-தேசம்	குடிமக்கள்	-மற்றும்-எல்லா	-அந்த-கானானியர்	-மற்றும்-கேட்பார்கள்		
H0776	H3427	H3605		H8085		
שְׁמֵנוּ	אֶת־	וְהִכְרִיתוּ	עָלֵינוּ	וְנָסַבּוּ		
-எங்கள்-பெயர்	-ஐ	-மற்றும்-வெட்டுவார்கள்	-எங்கள்மேல்	-மற்றும்-சுற்றிவருவார்கள்		
H8034	H0853	H3772		H5437		
הַגָּדוֹל׃	לִשְׁמֶךָ	תַּעֲשֶׂה	וּמַה־	הָאָרֶץ	מִן־	
-அந்த-பெரிய	-உம்முடைய-பெயருக்கு	செய்வீர்	-மற்றும்-என்ன-	-அந்த-தேசம்	-இருந்து	
	H8034		H4100	H0776		

ס

கானானியர்களும் தேசத்தின் குடிகள் அனைவரும் இதைக்கேட்டு, எங்களைச் சுற்றி வளைத்துக்கொண்டு, எங்களுடைய பெயரை பூமியில் இல்லாதபடிக்கு வேரில்லாமற்போகச் செய்வார்களே; அப்பொழுது உமது மகத்தான நாமத்திற்கு என்ன செய்வீர் என்றான்.

10

זֶּה	לָמָּה	לְךָ	קֻם	יְהוֹשֻׁעַ	אֶל־	יְהוָה	וַיֹּאמֶר
இது	ஏன்	-உனக்கு	எழு	யோசுவா	-நோக்கி	யெகோவா	-மற்றும்-சொன்னார்
H2088	H4100			H3091	H0413	H3068	H0559

12

לִפְנֵי	לָקוּם	יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי	יָכְלוּ	וְלֹא
-முன்பாக	எழுந்துநிற்க	இஸ்ரவேல்	-மகன்கள்	நிற்க	-மற்றும்-இயலாது
H6440		H3478		H3201	H3808

אֹיְבֵיהֶם	לִפְנֵי	יִפְנוּ	עֹרֶף	אֹיְבֵיהֶם
-அவர்கள்-பகைவர்கள்	-முன்பாக	திருப்புவார்கள்	முதுகு	-அவர்கள்-பகைவர்கள்
H0341	H6440	H6437	H6203	H0341

עִמָּכֶם	לִהְיוֹת	אוֹסִיף	לֹא	לְחֵרֶם	הָיוּ	כִּי
-உங்களுடன்	இருக்க	தொடர்வேன்	இல்லை	-சாபமாக	ஆனார்கள்	ஏனென்றால்
	H1961	H3254	H3808		H1961	

מֵעִלְּכֶם׃	הַחֵרֶם	תַּשְׁמִידוּ	לֹא	אִם־
-உங்கள்-நடுவிலிருந்து	-அந்த-சாபம்	அழிப்பீர்கள்	இல்லை	-இல்லையென்றால்-
H7130		H8045	H3808	

ஆகவே, இஸ்ரவேல் மக்கள் தங்களுடைய எதிரிகளுக்கு முன்பாக நிற்க முடியாமல், தங்களுடைய எதிரிகளுக்கு முதுகைக் காட்டினார்கள்; அவர்கள் சபிக்கப்பட்டவர்களானார்கள்; நீங்கள் சபிக்கப்பட்டவைகளை உங்கள் நடுவிலிருந்து அழிக்காவிட்டால், இனி உங்களோடு இருக்கமாட்டேன்.

13

הִתְקַדְּשׁוּ	וְאָמַרְתָּ	הָעָם	אֶת־	קַדֵּשׁ	קוּם
பரிசுத்தப்படுங்கள்	-மற்றும்-சொல்	-அந்த-மக்கள்	-ஐ	பரிசுத்தப்படுத்து	எழு
H6942	H0559		H0853	H6942	

חֵרֶם	יִשְׂרָאֵל	אֱלֹהֵי	יְהוָה	אָמַר	כֹּה	כִּי	לְמָחָר	
சாபம்	இஸ்ரவேல்	தேவன்	யெகோவா	சொன்னார்	இவ்வாறு	ஏனென்றால்	-நாளைக்கு	
H3478	H0430	H3068	H0559	H3541		H4279		

לִפְנֵי	לָקוּם	תוּכַל	לֹא	יִשְׂרָאֵל	בְּקִרְבְּךָ
-முன்பாக	எழுந்துநிற்க	உன்னால்	இயலாது	இஸ்ரவேல்	-உன்-நடுவில்
H6440		H3201	H3808	H3478	H7130

מֵעִלְּכֶם׃	הַחֵרֶם	הַסִּירְכֶם	עַד־	אִישְׁךָ
-உங்கள்-நடுவிலிருந்து	-அந்த-சாபம்	நீக்குவீர்கள்	-வரை-	-உன்-பகைவர்கள்
H7130		H5493	H5704	H0341

எழுந்திரு, நீ மக்களைப் பரிசுத்தம்செய்யச் சொல்லவேண்டியது என்னவென்றால்: நாளையதினத்திற்கு உங்களைப் பரிசுத்தம் செய்துகொள்ளுங்கள்; இஸ்ரவேலர்களே, சபிக்கப்பட்டவைகள் உங்கள் நடுவே இருக்கிறது; நீங்கள் சபிக்கப்பட்டவைகளை உங்கள் நடுவிலிருந்து அகற்றாமலிருக்கும்வரை, நீங்கள் உங்களுடைய எதிரிகளுக்கு முன்பாக நிற்கமுடியாது என்று இஸ்ரவேலின் தேவனாகிய யெகோவா சொல்லுகிறார்.

14

וְהָיָה	לִשְׁבְטֵיכֶם	בַּבֹּקֶר	וְנִקְרַבְתֶּם	
-மற்றும்-ஆகும்	-உங்கள்-கோத்திரங்களாக	-காலையில்	-மற்றும்-அணுகுவீர்கள்	
H1961	H7626	H1242	H7126	

לַמִּשְׁפָּחוֹת	יִקְרַב	יְהוָה	יִלְכְּדֶנּוּ	אֲשֶׁר־	הַשֵּׁבֶט
-குடும்பங்களாக	அணுகும்	யெகோவா	பிடிப்பார்	-எதை-	-அந்த-கோத்திரம்
H4940	H7126	H3068	H3920		H7626

לַבָּתִּים	תִּקְרַב	יְהוָה	יִלְכְּדֶנָּה	אֲשֶׁר־	וְהַמִּשְׁפָּחָה
-வீடுகளாக	அணுகும்	யெகோவா	பிடிப்பார்	-எதை-	-மற்றும்-அந்த-குடும்பம்
	H7126	H3068	H3920		H4940

לַגְּבָרִים׃	יִקְרַב	יְהוָה	יִלְכְּדֶנּוּ	אֲשֶׁר	וְהַבַּיִת
-ஆண்களாக	அணுகும்	யெகோவா	பிடிப்பார்	-எதை	-மற்றும்-அந்த-வீடு
H1397	H7126	H3068	H3920		

காலையிலே நீங்கள் கோத்திரம் கோத்திரமாக வரவேண்டும்; அப்பொழுது யெகோவா குறிக்கிற கோத்திரம் வம்சம் வம்சமாக வரவேண்டும்; யெகோவா குறிக்கிற வம்சம் குடும்பம் குடும்பமாக வரவேண்டும்; யெகோவா குறிக்கிற குடும்பம் பேர்பேராக வரவேண்டும் என்று சொல்.

15

בָּאֵשׁ	יִשָּׂרֵף	בַּחֵרֶם	הַנִּלְכָּד	וְהָיָה
-நெருப்பில்	எரிக்கப்படுவான்	-சாபத்தில்	-அந்த-பிடிக்கப்பட்டவன்	-மற்றும்-ஆகும்
H0784	H8313		H3920	H1961

אֶת־	עָבַר	כִּי	לוֹ	אֲשֶׁר־	כֹּל־	וְאֶת־	אֹתוֹ
-ஐ	மீறினான்	ஏனென்றால்	-அவனுக்கு	-எது-	எல்லா-	-மற்றும்-ஐ-	-அவனை
H0853					H3605	H0853	H0853

בְּיִשְׂרָאֵל׃	נְבָלָה	עָשָׂה	וְכִי־	יְהוָה	בְּרִית
-இஸ்ரவேலில்	மூடத்தனம்	செய்தான்	-மற்றும்-ஏனென்றால்-	யெகோவா	உடன்படிக்கை
H3478	H5039			H3068	H1285

அப்பொழுது சபிக்கப்பட்டவைகளை எடுத்தவனாகக் கண்டுபிடிக்கப்படுகிறவன், யெகோவாவின் உடன்படிக்கையை மீறி, இஸ்ரவேலிலே மதிகேடான காரியத்தைச் செய்தபடியினால், அவனும் அவனுக்குண்டான அனைத்தும் அக்கினியில் சுட்டெரிக்கப்படவேண்டும் என்றார்.

16

אֶת־	וַיַּקְרֵב	בַּבֹּקֶר	יְהוֹשֻׁעַ	וַיַּשְׁכֵּם
-ஐ	-மற்றும்-அணுகச்செய்தார்	-காலையில்	யோசுவா	-மற்றும்-அதிகாலையில்-எழுந்தார்
H0853	H7126	H1242	H3091	H7925

יְהוּדָה׃	שֵׁבֶט	וַיִּלָּכֵד	לִשְׁבָטָיו	יִשְׂרָאֵל
யூதா	கோத்திரம்	-மற்றும்-பிடிக்கப்பட்டது	-அவர்கள்-கோத்திரங்களாக	இஸ்ரவேல்
H3063	H7626	H3920	H7626	H3478

யோசுவா அதிகாலையில் எழுந்திருந்து, இஸ்ரவேலர்களைக் கோத்திரம் கோத்திரமாக வரச்செய்தான்; அப்பொழுது, யூதாவின் கோத்திரம் குறிக்கப்பட்டது.

17

מִשְׁפָּחַת	אֶת	וַיִּלְכֹּד	יְהוּדָה	מִשְׁפָּחַת	אֶת־	וַיַּקְרֵב
குடும்பம்	-ஐ	-மற்றும்-பிடித்தார்	யூதா	குடும்பம்	-ஐ	-மற்றும்-அணுகச்செய்தார்
H4940	H0853	H3920	H3063	H4940	H0853	H7126

לַגְּבָרִים	הַזַּרְחִי	מִשְׁפָּחַת	אֶת־	וַיַּקְרֵב	הַזַּרְחִי
-ஆண்களாக	-அந்த-சர்கி	குடும்பம்	-ஐ	-மற்றும்-அணுகச்செய்தார்	-அந்த-சர்கி
H1397	H2227	H4940	H0853	H7126	H2227

זַבְדִּי׃	וַיִּלְכֹּד
சப்தி	-மற்றும்-பிடிக்கப்பட்டான்
H2067	H3920

அவன் யூதாவின் வம்சங்களை வரச்செய்தபோது, சேராகியர்களின் வம்சம் குறிக்கப்பட்டது; அவன் சேராகியர்களின் வம்சத்தைப் பேர்பேராக வரச்செய்தபோது, சப்தி குறிக்கப்பட்டான்.

18

וַיִּלָּכֵד	לַגְּבָרִים	בֵּיתוֹ	אֶת־	וַיַּקְרֵב
-மற்றும்-பிடிக்கப்பட்டான்	-ஆண்களாக	-அவனுடைய-வீடு	-ஐ	-மற்றும்-அணுகச்செய்தார்
H3920	H1397		H0853	H7126

יְהוּדָה׃	לְמַטֵּה	זֶרַח	בֶּן־	זַבְדִּי	בֶּן־	כַּרְמִי	בֶּן־	עָכָן
யூதா	-கோத்திரத்துக்கு	சேராக்	-மகன்-	சப்தி	-மகன்-	கர்மி	-மகன்-	ஆகான்
H3063	H4294	H2226		H2067		H3756		H5912

அவனுடைய வீட்டாரை அவன் பேர்பேராக வரச்செய்தபோது, யூதா கோத்திரத்தின் சேராகின் மகனாகிய சப்திக்குப் பிறந்த கர்மீயின் மகன் ஆகான் குறிக்கப்பட்டான்.

19 וַיֹּאמֶר יְהוֹשֻׁעַ אֶל־עָכָן בְּנִי שִׂים־נָא
-மற்றும்-சொன்னார் யோசுவா -நோக்கி ஆகான் -என்-மகனே வை- தயவுசெய்து
H0559 H3091 H0413 H5912 H4994

כָּבוֹד לַיהוָה אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל וְתֵן־לוֹ
மகிமை -யெகோவாவுக்கு தேவன் இஸ்ரவேல் -மற்றும்-கொடு- -அவருக்கு
H3519 H3068 H0430 H3478 H5414

וְהַגֶּד־לִי נָא מַה עָשִׂיתָ אַל־תְּכַחֵד
-மற்றும்-சொல்- தயவுசெய்து என்ன செய்தாய் வேண்டாம்- மறை
H5046 H4994 H4100 H0408 H3582

מִמֶּנִּי׃
-என்னிடமிருந்து

அப்பொழுது யோசுவா ஆகானை நோக்கி: மகனே, நீ இப்பொழுது இஸ்ரவேலின் தேவனாகிய யெகோவாவை மகிமைப்படுத்து, அவருக்கு முன்பாக அறிக்கைசெய்து, நீ செய்ததை எனக்குச் சொல்லு; அதை எனக்கு மறைக்காதே என்றான்.

20 וַיַּעַן עָכָן אֶת־יְהוֹשֻׁעַ וַיֹּאמַר אָמְנָה
-மற்றும்-பதிலளித்தான் ஆகான் -ஐ யோசுவா -மற்றும்-சொன்னான் உண்மையாகவே
H0559 H0853 H3091 H5912

אֲנִי חָטָאתִי לַיהוָה אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל וְכָזֹאת
நான் பாவம்-செய்தேன் -யெகோவாவுக்கு-எதிராக தேவன் இஸ்ரவேல் -மற்றும்-இவ்வாறு
H0595 H2398 H3068 H0430 H3478 H2063

וְכָזֹאת עָשִׂיתִי׃
-மற்றும்-இவ்வாறு செய்தேன்
H2063

அப்பொழுது ஆகான் யோசுவாவுக்கு மறுமொழியாக: உண்மையாகவே நான் இஸ்ரவேலின் தேவனாகிய யெகோவாவுக்கு விரோதமாகப் பாவம் செய்தேன்; இன்னின்ன விதமாகச் செய்தேன்.

21 כִּי רָאִיתִי בַשָּׁלָל (וָאֶרְאֵה) אַדֶּרֶת שִׁנְעָר אַחַת
ஒரு சினயார் சால்வை -கொள்ளையில் (-மற்றும்-பார்த்தேன்) [-மற்றும்-பார்த்தேன்]
H0259 H8152 H0155 H7998 H7200 H7200

וּמָאתַיִם שְׁקָלִים כֶּסֶף וּלְשׁוֹן זָהָב אֶחָד חֲמִשִּׁים
-மற்றும்-இருநூறு சேக்கல்கள் வெள்ளி -மற்றும்-நாக்கு தங்கம் ஒரு ஐம்பது
H3967 H8255 H3701 H3956 H2091 H0259 H2572

וָאֶקָּחֵם וָאֶחְמְדֵם מִשְׁקָלוֹ שְׁקָלִים
-மற்றும்-எடுத்தேன் -மற்றும்-விரும்பினேன் -அதனுடைய-எடை சேக்கல்கள்
H3947 H4948 H8255

וְהִנָּם טְמוּנִים בְּתוֹךְ בָּאָרֶץ בְּתוֹךְ הָאָהֳלִי
-மற்றும்-இதோ-அவை புதைக்கப்பட்டவை -தரையில் -நடுவில் -என்-கூடாரம்
H2009 H2934 H0776 H8432 H0168

וְהַכֶּסֶף תַּחְתֶּיהָ׃
-மற்றும்-அந்த-வெள்ளி -அதன்கீழே
H3701 H8478

கொள்ளையிலே நேர்த்தியான ஒரு பாபிலோனிய சால்வையையும், 200 வெள்ளிச் சேக்கலையும், 550 கிராம் நிறையுள்ள ஒரு தங்கக் கட்டியையும் நான் கண்டு, அவைகளை ஆசைப்பட்டு எடுத்துக்கொண்டேன்; இதோ, அவைகள் என் கூடாரத்தின் நடுவில் நிலத்திற்குள் புதைக்கப்பட்டிருக்கிறது, வெள்ளி அதற்கு அடியில் இருக்கிறது என்றான்.

22

הָאֹהֱלָה	וַיָּרֻצוּ	מַלְאָכִים	יְהוֹשֻׁעַ	וַיִּשְׁלַח
-கூடாரத்துக்கு	-மற்றும்-ஓடினார்கள்	தூதர்கள்	யோசுவா	-மற்றும்-அனுப்பினார்
H0168	H7323	H4397	H3091	H7971

וְהַכֶּסֶף	בְּאָהֳלוֹ	טְמוּנָה	וְהִנָּה
-மற்றும்-அந்த-வெள்ளி	-அவனுடைய-கூடாரத்தில்	புதைக்கப்பட்டிருந்தது	-மற்றும்-இதோ
H3701	H0168	H2934	H2009

תַּחְתֶּיהָ׃
-அதன்கீழே
H8478

உடனே யோசுவா ஆட்களை அனுப்பினான்; அவர்கள் கூடாரத்திற்கு ஓடினார்கள்; அவனுடைய கூடாரத்தில் அது புதைக்கப்பட்டிருந்தது, வெள்ளியும் அதின் கீழ் இருந்தது.

23

וַיְבִאוּם	הָאֹהֶל	מִתָּוֹךְ	וַיִּקָּחוּם
-மற்றும்-கொண்டுவந்தார்கள்	-அந்த-கூடாரம்	-நடுவிலிருந்து	-மற்றும்-எடுத்தார்கள்
H0935	H0168	H8432	H3947

יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי	כָּל־	וְאֶל	יְהוֹשֻׁעַ	אֶל־
இஸ்ரவேல்	-மகன்கள்	எல்லா-	-மற்றும்-நோக்கி	யோசுவா	-நோக்கி
H3478		H3605	H0413	H3091	H0413

יְהוָה׃	לִפְנֵי	וַיַּצִּקֵם
யெகோவா	-முன்பாக	-மற்றும்-கொட்டினார்கள்
H3068	H6440	H3332

அவைகளைக் கூடாரத்தின் நடுவிலிருந்து எடுத்து, யோசுவாவிடமும் இஸ்ரவேல் மக்கள் எல்லோரிடமும் கொண்டுவந்து, யெகோவாவுடைய சமூகத்தில் வைத்தார்கள்.

24

וְאֶת־	זֶרַח	בֶּן־	עָכָן	אֶת־	יְהוֹשֻׁעַ	וַיִּקַּח
-மற்றும்-ஐ-	சேராக்	-மகன்-	ஆகான்	-ஐ	யோசுவா	-மற்றும்-எடுத்தார்
H0853	H2226		H5912	H0853	H3091	H3947

הַזָּהָב	לְשׁוֹן	וְאֶת־	הָאַדֶּרֶת	וְאֶת־	הַכֶּסֶף
-அந்த-தங்கம்	நாக்கு	-மற்றும்-ஐ-	-அந்த-சால்வை	-மற்றும்-ஐ-	-அந்த-வெள்ளி
H2091	H3956	H0853	H0155	H0853	H3701

וְאֶת־	בְּנֹתָיו	וְאֶת־	בָּנָיו	וְאֶת־	
-மற்றும்-ஐ-	-அவனுடைய-மகள்கள்	-மற்றும்-ஐ-	-அவனுடைய-மகன்கள்	-மற்றும்-ஐ-	
H0853	H1323	H0853		H0853	

צֹאנוֹ	וְאֶת־	חֲמֹרוֹ	וְאֶת־	שׁוֹרוֹ	
-அவனுடைய-ஆடு	-மற்றும்-ஐ-	-அவனுடைய-கழுதை	-மற்றும்-ஐ-	-அவனுடைய-மாடு	
H6629	H0853	H2543	H0853	H7794	

לוֹ	אֲשֶׁר־	כָּל־	וְאֶת־	אָהֳלוֹ	וְאֶת־	
-அவனுக்கு	-எது-	எல்லா-	-மற்றும்-ஐ-	-அவனுடைய-கூடாரம்	-மற்றும்-ஐ-	
		H3605	H0853	H0168	H0853	

אֹתָם	וַיַּעֲלוּ	עִמּוֹ	יִשְׂרָאֵל	וְכָל־	
-அவர்களை	-மற்றும்-கொண்டுபோனார்கள்	-அவனுடன்	இஸ்ரவேல்	-மற்றும்-எல்லா-	
H0853	H5927		H3478	H3605	

עָכוֹר׃	עֵמֶק
ஆகோர்	பள்ளத்தாக்கு
H5911	H6010

அப்பொழுது யோசுவாவும் இஸ்ரவேலர்கள் எல்லோரும் சேராகின் மகனாகிய ஆகானையும், அந்த வெள்ளியையும், சால்வையையும், பொன் கட்டியையும், அவனுடைய மகன்களையும், மகள்களையும், அவனுடைய மாடுகளையும், கழுதைகளையும், ஆடுகளையும், அவனுடைய கூடாரத்தையும், அவனுக்குண்டான அனைத்தையும் எடுத்து, ஆகோர் பள்ளத்தாக்கிற்குக் கொண்டுபோனார்கள்.

25 וַיֹּאמֶר יְהוֹשֻׁעַ מָּה עֲכַרְתָּנוּ
-மற்றும்-சொன்னார் யோசுவா ஏன் கலக்கப்படுத்தினாய்-எங்களை
H0559 H3091 H4100 H5916

יְהוָה בַּיּוֹם הַזֶּה יַעְכָּרְךָ וַיִּרְגְּמוּ
யெகோவா -நாளில் -இந்த -மற்றும்-கல்லெறிந்தார்கள்
H3068 H3117 H2088 H5916 H7275

אֹתָם וַיִּשְׂרְפוּ אֶבֶן יִשְׂרָאֵל כָּל־ אֹתוֹ
-அவர்களை -மற்றும்-எரித்தார்கள் கல்லால் இஸ்ரவேல் எல்லா- -அவனை
H0853 H8313 H0068 H3478 H3605 H0853

בָּאֵשׁ׃ בָּאֲבָנִים אֹתָם וַיִּסְקְלוּ
-நெருப்பில் -கற்களால் -அவர்களை -மற்றும்-கல்லெறிந்தார்கள்
H0784 H0068 H0853 H5619

அங்கே யோசுவா: நீ எங்களைக் கலங்கச்செய்தது என்ன? இன்று யெகோவா உன்னைக் கலங்கச்செய்வார் என்றான்; அப்பொழுது இஸ்ரவேலர்கள் எல்லோரும் அவன்மேல் கல்லெறிந்து, அவைகளை அக்கினியில் சுட்டெரித்து, கற்களினால் மூடி;

26 הַיּוֹם עַד גְּדוֹל אֲבָנִים גַּל־ עָלָיו וַיָּקִימוּ
-அந்த-நாள் -வரை பெரிய கற்கள் குவியல்- -அவன்மேல் -மற்றும்-எழுப்பினார்கள்
H3117 H5704 H1530 H0068 H1530

אַפּוֹ מִחֲרוֹן יְהוָה וַיָּשָׁב הַזֶּה
-அவருடைய-கோபம் -கடுங்கோபத்திலிருந்து யெகோவா -மற்றும்-திரும்பினார் -இந்த
H0639 H2740 H3068 H7725 H2088

עֵמֶק עָכוֹר הַהוּא הַמָּקוֹם שֵׁם קָרָא כֵּן עַל־
பள்ளத்தாக்கு ஆகோர் -அந்த -அந்த-இடம் பெயர் அழைத்தான் -அதனால் -மேல்-
H6010 H5911 H1931 H4725 H8034 H7121

עַד הַיּוֹם הַזֶּה׃ פ
-வரை -அந்த-நாள் -இந்த —
H5704 H3117 H2088

அவன்மேல் இந்தநாள்வரைக்கும் இருக்கிற பெரிய கற்குவியலைக் குவித்தார்கள்; இப்படியே யெகோவா தமது கடுங்கோபத்தைவிட்டு மாறினார்; ஆகவே அந்த இடம் இந்தநாள்வரைக்கும் ஆகோர் பள்ளத்தாக்கு என்னப்படும்.

Chapter 8

1 וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל־יְהוֹשֻׁעַ אַל־תִּירָא
-மற்றும்-சொன்னார் யெகோவா -நோக்கி யோசுவா வேண்டாம்- பயப்படு
H0559 H3068 H0413 H3091 H0408 H3372

וְאַל־תֵּחָת קַח אִתְּךָ אֶת־כָּל־עַם הַמִּלְחָמָה
-மற்றும்-வேண்டாம்- கலங்கு எடு -உன்னுடன் -ஐ எல்லா- மக்கள் -அந்த-யுத்தம்
H0408 H2865 H3947 H0853 H3605 H5971 H4421

וְקוּם עֲלֵה הָעַי רְאֵה נָתַתִּי בְיָדְךָ אֶת־מֶלֶךְ הָעַי
-மற்றும்-எழு போ -ஆயி பார் கொடுத்தேன் -உன்-கையில் -ஐ ராஜா -ஆயி
H0853 H4428 H5857 H7200 H5414 H3027 H0853 H5857 H5927 H6965

וְאֶת־עִירוֹ וְאֶת־עַמּוֹ וְאֶת־אַרְצוֹ׃
-மற்றும்-ஐ- -அவனுடைய-நகரம் -மற்றும்-ஐ- -அவனுடைய-மக்கள் -மற்றும்-ஐ- -அவனுடைய-தேசம்
H0853 H0853 H0853 H0776

அப்பொழுது யெகோவா யோசுவாவை நோக்கி: நீ பயப்படாமலும் கலங்காமலும் இரு; நீ யுத்த மக்கள் அனைவரையும் கூட்டிக்கொண்டு எழுந்து, ஆயீ பட்டணம்வரைக்கும் போ, இதோ, ஆயீயின் ராஜாவையும். அவனுடைய மக்களையும் அவனுடைய பட்டணத்தையும் அவனுடைய நாட்டையும் உன் கையிலே ஒப்புக்கொடுத்தேன்.

2 וְעָשִׂיתָ לָעַי וְלִמַלְכָּהּ כַּאֲשֶׁר עָשִׂיתָ
-மற்றும்-செய்வாய் -ஆயிக்கு -மற்றும்-அதன்-ராஜாவுக்கு -நீ-செய்ததுபோல செய்தாய்
H6213 H5857 H4428 H6213

לִירִיחוֹ וְלִמַלְכָּהּ רַק־שְׁלָלָהּ תָּבְזּוּ לָכֶם שִׂים־לְךָ אֹרֵב
-எரிகோவுக்கு -மற்றும்-அதன்-ராஜாவுக்கு மட்டும்- -அதன்-கொள்ளை கொள்ளையடிப்பீர்கள் -உங்களுக்கு வை- -உனக்கு பதுங்கு
H3405 H4428 H7535 H7998 H0962 H3605 H7760 H0693

בְּהֶמְתָּהּ וּבְעָרֶיהָ׃ מֵאַחֲרֶיהָ לָעִיר
-மற்றும்-அதன்-மிருகங்கள் -மற்றும்-அதன்-பின்னால் -நகரத்துக்கு
H0929 H0310

நீ எரிகோவுக்கும் அதின் ராஜாவுக்கும் செய்ததுபோல, ஆயீக்கும் அதின் ராஜாவுக்கும் செய்யக்கடவாய்; அதில் கொள்ளையிட்டப் பொருட்களையும் மிருகஜீவன்களையும் உங்களுக்குக் கொள்ளையாக எடுத்துக்கொள்ளலாம், பட்டணத்திற்குப் பின்புறத்திலே இரகசியப்படையை வை என்றார்.

3 וַיָּקָם יְהוֹשֻׁעַ וְכָל־עַם הַמִּלְחָמָה לַעֲלוֹת
-மற்றும்-எழுந்தார் யோசுவா -மற்றும்-எல்லா- மக்கள் -அந்த-யுத்தம் -போவதற்கு
H6965 H3091 H3605 H5971 H4421 H5927

הָעָי וַיִּבְחַר יְהוֹשֻׁעַ שְׁלֹשִׁים אֶלֶף אִישׁ
-ஆயி -மற்றும்-தெரிந்தெடுத்தார் யோசுவா முப்பதாயிரம் ஆயிரம் மனிதர்
H5857 H0977 H3091 H7970 H0505 H0376

גִּבּוֹרֵי הַחָיִל וַיִּשְׁלַחֵם לָיְלָה׃
வலிமையான-வீரர்கள் -அந்த-படை -மற்றும்-அனுப்பினார் -இரவில்
H1368 H2428 H7971 H3915

அப்பொழுது ஆயீயின் மீது படையெடுத்துப் போக, யோசுவாவும் எல்லா யுத்தமனிதர்களும் எழுந்து புறப்பட்டார்கள்; யோசுவா யுத்தவீரர்களான முப்பதாயிரம்பேரைத் தேர்ந்தெடுத்து, இரவிலே அவர்களை அனுப்பி,

4

אֹרְבִים	אַתֶּם	רְאוּ	לֵאמֹר	אֹתָם	וַיְצַו
பதுங்குகிறவர்கள்	நீங்கள்	பாருங்கள்	-சொல்லி	-அவர்களுக்கு	-மற்றும்-கட்டளையிட்டார்
H0693		H7200	H0559	H0853	H6680

מִן־	תַּרְחִיקוּ	אַל־	הָעִיר	מֵאַחֲרֵי	לָעִיר
-இருந்து	தூரப்படுங்கள்	வேண்டாம்-	-அந்த-நகரம்	-பின்னால்	-நகரத்துக்கு
	H7368	H0408			

נְכֹנִים׃	כֻּלְּכֶם	וִהְיִיתֶם	מְאֹד	הָעִיר
தயாராக	எல்லோரும்	-மற்றும்-இருங்கள்	மிகவும்	-அந்த-நகரம்
	H3605	H1961	H3966	

அவர்களுக்குக் கட்டளையிட்டது என்னவென்றால்: நீங்கள் பட்டணத்தின் பின்புறத்திலே ஒளிந்திருக்கவேண்டும்; பட்டணத்தைவிட்டு வெகுதூரம் போகாமல், எல்லோரும் ஆயத்தமாக இருங்கள்.

5

נִקְרַב	אִתִּי	אֲשֶׁר	הָעָם	וְכָל־	וַאֲנִי
அணுகுவோம்	-என்னுடன்	-எது	-அந்த-மக்கள்	-மற்றும்-எல்லா-	-மற்றும்-நான்
H7126	H0854			H3605	H0589

יֹצְאִו	כִּי־	וְהָיָה	הָעִיר	אֶל־	
வெளியே-வருவார்கள்	-ஏனெனில்-	-மற்றும்-ஆகும்	-அந்த-நகரம்	-நோக்கி	
H3318		H1961		H0413	

לִפְנֵיהֶם׃	וְנָסְנוּ	כָּאֲשֶׁר	בָּרִאשֹׁנָה	לְקִרָאתֵנוּ
-அவர்கள்முன்பாக	-மற்றும்-ஓடுவோம்	-போல	-முதலில்	-எங்களை-எதிர்கொள்ள
H6440	H5127		H7223	H7125

நானும் என்னோடு இருக்கிற எல்லா மக்களும் பட்டணத்திற்கு அருகில் நெருங்கி வருவோம்; அவர்கள் முன்புபோல எங்களுக்கு எதிராகப் புறப்பட்டு வரும்போது, அவர்களுக்கு முன்னாக நாங்கள் ஓடிப்போவோம்.

6

עַד	אַחֲרֵינוּ	וְיָצְאוּ	
-வரை	-எங்கள்-பின்னால்	-மற்றும்-வெளியே-வருவார்கள்	
H5704		H3318	

כִּי	הָעִיר	מִן־	אוֹתָם	הִתְּקַנּוּ	
ஏனெனில்	-அந்த-நகரம்	-இருந்து	-அவர்களை	-இழுத்துக்கொண்டு-போதல்-எங்கள்	
			H0853	H5423	

וְנָסְנוּ	בָּרִאשֹׁנָה	כָּאֲשֶׁר	לְפָנֵינוּ	נָסִים	יֹאמְרוּ	
-மற்றும்-ஓடுவோம்	-முதலில்	-போல	-எங்கள்முன்பாக	ஓடுகிறார்கள்	சொல்வார்கள்	
H5127	H7223		H6440	H5127	H0559	

לִפְנֵיהֶם׃
-அவர்கள்முன்பாக
H6440

அப்பொழுது அவர்கள்; முன்பு போலவே நமக்கு முன்பாக தோற்று ஓடிப்போகிறார்கள் என்று சொல்லி, எங்களைத் துரத்தப் புறப்படுவார்கள்; நாங்களோ அவர்களைப் பட்டணத்தைவிட்டு வெளியே வரப்பண்ணும்வரைக்கும், அவர்களுக்கு முன்பாக ஓடுவோம்.

7

אֶת־	וְהוֹרַשְׁתֶּם	מֵהָאוֹרֵב	תָּקֻמוּ	וְאַתֶּם	
-ஐ	-மற்றும்-கைப்பற்றுவீர்கள்	-பதுங்கிடத்திலிருந்து	எழுவீர்கள்	-மற்றும்-நீங்கள்	
H0853	H3423	H0693			

בְּיֶדְכֶם׃	אֱלֹהֵיכֶם	יְהוָה	וּנְתָנָהּ	הָעִיר
-உங்கள்-கையில்	-உங்கள்-தேவன்	யெகோவா	-மற்றும்-கொடுப்பார்	-அந்த-நகரம்
H3027	H0430	H3068	H5414	

அப்பொழுது நீங்கள் மறைவிலிருந்து எழும்பிவந்து, பட்டணத்தைப் பிடிக்கவேண்டும்; உங்களுடைய தேவனாகிய யெகோவா அதை உங்களுடைய கைகளில் ஒப்புக்கொடுப்பார்.

8

אֶת־	תִּצְּיתוּ	הָעִיר	אֶת־	כִּתְפְשֶׂכֶם	וְהָיָה	
-ஐ	தீமூட்டுவீர்கள்	-அந்த-நகரம்	-ஐ	-பிடிக்கையில்-நீங்கள்	-மற்றும்-ஆகும்	
H0853	H3341		H0853	H8610	H1961	

רְאוּ	תַּעֲשׂוּ	יְהוָה	כִּדְבַר	בְּאֵשׁ	הָעִיר
பாருங்கள்	செய்வீர்கள்	யெகோவா	-வார்த்தைபடி	-நெருப்பில்	-அந்த-நகரம்
H7200		H3068	H1697	H0784	

אֶתְכֶם׃	צִוִּיתִי
-உங்களுக்கு	கட்டளையிட்டேன்
H0853	H6680

நீங்கள் பட்டணத்தைப் பிடிக்கும்போது, அதைத் தீக்கொளுத்திப்போடுங்கள்; யெகோவாவுடைய சொற்படி செய்யுங்கள்; இதோ, நான் உங்களுக்குக் கட்டளையிட்டிருக்கிறேன் என்று சொல்லி,

9

הַמַּאְרָב	אֶל־	וַיֵּלְכוּ	יְהוֹשֻׁעַ	וַיִּשְׁלָחֵם	
-அந்த-பதுங்கிடம்	-நோக்கி	-மற்றும்-போனார்கள்	யோசுவா	-மற்றும்-அனுப்பினார்	
H3993	H0413	H3212	H3091	H7971	

מִיָּם	הָעַי	וּבֵין	בֵּית־אֵל	בֵּין	וַיֵּשְׁבוּ	
-மேற்கில்	-ஆயி	-மற்றும்-இடையில்	பெத்தேல்	-இடையில்	-மற்றும்-உட்கார்ந்தார்கள்	
H3220	H5857	H0996	H1008	H0996	H3427	

הָעָם׃	בְּתוֹךְ	הַהוּא	בַּלַּיְלָה	יְהוֹשֻׁעַ	וַיָּלֶן	לָעָי
-அந்த-மக்கள்	-நடுவில்	-அந்த	-இரவில்	யோசுவா	-மற்றும்-தங்கினார்	-ஆயிக்கு
	H8432	H1931	H3915	H3091		H5857

அவர்களை அனுப்பினான்; அவர்கள் போய், பெத்தேலுக்கும் ஆயீக்கும் நடுவே, ஆயீக்கு மேற்கில் ஒளிந்திருந்தார்கள்; யோசுவா அன்று இரவு மக்களுடன் தங்கினான்.

10

אֶת־	וַיִּפְקֹד	בַּבֹּקֶר	יְהוֹשֻׁעַ	וַיַּשְׁכֵּם	
-ஐ	-மற்றும்-எண்ணினார்	-காலையில்	யோசுவா	-மற்றும்-அதிகாலையில்-எழுந்தார்	
H0853		H1242	H3091	H7925	

לִפְנֵי	יִשְׂרָאֵל	וְזִקְנֵי	הוּא	וַיַּעַל	הָעָם
-முன்பாக	இஸ்ரவேல்	-மற்றும்-மூப்பர்கள்	அவர்	-மற்றும்-போனார்	-அந்த-மக்கள்
H6440	H3478	H2205	H1931	H5927	

הָעָי׃	הָעָם
-ஆயி	-அந்த-மக்கள்
H5857	

அதிகாலையில் யோசுவா எழுந்திருந்து, மக்களை எண்ணிப்பார்த்து, இஸ்ரவேலின் மூப்பர்களோடு மக்களுக்கு முன்பே நடந்து, ஆயீயின் மேல் படையெடுத்தான்.

11

עָלוּ	אִתּוֹ	אֲשֶׁר	הַמִּלְחָמָה	הָעָם	וְכָל־	
போனார்கள்	-அவனுடன்	-எது	-அந்த-யுத்தம்	-அந்த-மக்கள்	-மற்றும்-எல்லா-	
H5927	H0854		H4421		H3605	

הָעִיר	נֶגֶד	וַיָּבֹאוּ	וַיִּגְּשׁוּ	
-அந்த-நகரம்	-எதிர்	-மற்றும்-வந்தார்கள்	-மற்றும்-அணுகினார்கள்	
	H5048	H0935	H5066	

וְהַגַּי	לָעַי	מִצָּפוֹן	וַיַּחֲנוּ	
-மற்றும்-அந்த-பள்ளத்தாக்கு	-ஆயிக்கு	-வடக்கே	-மற்றும்-பாளையமிறங்கினார்கள்	
H1516	H5857	H6828	H2583	

הָעָי׃	וּבֵין־	בֵּינָיו)	בינו[
-ஆயி	-மற்றும்-இடையில்-	(அவர்களுக்கு-இடையில்)	[அவனுக்கு-இடையில்]
H5857	H0996	H0996	H0996

அவனோடு இருந்த யுத்த மக்கள் எல்லோரும் நடந்து, பட்டணத்திற்கு அருகே வந்துசேர்ந்து, ஆயீக்கு வடக்கே முகாமிட்டார்கள்; அவர்களுக்கும் ஆயீக்கும் நடுவே ஒரு பள்ளத்தாக்கு இருந்தது.

12

וַיִּקַּח	כַּחֲמֵשֶׁת	אֲלָפִים	אִישׁ	וַיָּשֶׂם		
-மற்றும்-எடுத்தார்	-ஏறக்குறைய-ஐந்தாயிரம்	ஆயிரம்	மனிதர்	-மற்றும்-வைத்தார்		
H3947	H2568	H0505	H0376			

אוֹתָם	אֹרֵב	בֶּין	בֵּית־אֵל	וּבֵין	הָעַי	מִיָּם
-அவர்களை	பதுங்கு	-இடையில்	பெத்தேல்	-மற்றும்-இடையில்	-ஆயி	-மேற்கில்
H0853	H0693	H0996	H1008	H0996	H5857	H3220

לָעִיר׃
-நகரத்துக்கு

அவன் ஏறக்குறைய ஐயாயிரம் பேரைப் பிரித்தெடுத்து, அவர்களை பெத்தேலுக்கும் ஆயீக்கும் நடுவே பட்டணத்திற்குமேலே இரகசியப்படையாக வைத்தான்.

13

מִצָּפוֹן	אֲשֶׁר	הַמַּחֲנֶה	כָּל־	אֶת־	הָעָם	וַיָּשִׂימוּ
-வடக்கே	-எது	-அந்த-பாளையம்	எல்லா-	-ஐ	-அந்த-மக்கள்	-மற்றும்-வைத்தார்கள்
H6828		H4264	H3605	H0853		

וַיֵּלֶךְ	לָעִיר	מִיָּם	עֲקֵבוֹ	וְאֶת־	לָעִיר	
-மற்றும்-போனார்	-நகரத்துக்கு	-மேற்கில்	-அதன்-பின்காவல்	-மற்றும்-ஐ-	-நகரத்துக்கு	
H3212		H3220	H6119	H0853		

הָעֵמֶק׃	בְּתוֹךְ	הַהוּא	בַּלָּיְלָה	יְהוֹשֻׁעַ	
-அந்த-பள்ளத்தாக்கு	-நடுவில்	-அந்த	-இரவில்	யோசுவா	
H6010	H8432	H1931	H3915	H3091	

பட்டணத்திற்கு வடக்கே இருந்த எல்லா சேனையையும் பட்டணத்திற்கு மேற்கே ஒளிந்திருக்கிறவர்களையும் ஒழுங்குசெய்தபின்பு, யோசுவா அன்று இரவு பள்ளத்தாக்கிற்குப் போயிருந்தான்.

14

וַיְמַהֲרוּ	הָעַי	מֶלֶךְ־	כִּרְאוֹת	וַיְהִי	
-மற்றும்-விரைந்தார்கள்	-ஆயி	ராஜா-	-பார்க்கையில்	-மற்றும்-ஆனது	
	H5857	H4428	H7200	H1961	

אַנְשֵׁי־	וַיֵּצְאוּ	וַיַּשְׁכִּימוּ
மனிதர்கள்-	-மற்றும்-வெளியே-வந்தார்கள்	-மற்றும்-அதிகாலையில்-எழுந்தார்கள்
H0376	H3318	H7925

וְכָל־	הוּא	לַמִּלְחָמָה	יִשְׂרָאֵל	לִקְרַאת־	הָעִיר	
-மற்றும்-எல்லா-	அவர்	-யுத்தத்துக்கு	இஸ்ரவேல்	-எதிர்கொள்ள-	-அந்த-நகரம்	
H3605	H1931	H4421	H3478	H7125		

וְהוּא	הָעֲרָבָה	לִפְנֵי	לַמּוֹעֵד	עַמּוֹ
-மற்றும்-அவர்	-அந்த-சமவெளி	-முன்பாக	-குறித்த-நேரத்தில்	-அவனுடைய-மக்கள்
H1931	H6160	H6440	H4150	

הָעִיר׃	מֵאַחֲרֵי	לוֹ	אֹרֵב	כִּי־	יָדַע	לֹא
-அந்த-நகரம்	-பின்னால்	-அவனுக்கு	பதுங்கு	-ஏனெனில்-	அறிந்தான்	இல்லை
			H0693		H3045	H3808

ஆயீயின் ராஜா அதைக் கண்டபோது, அவனும் பட்டணத்தின் மனிதர்களாகிய அவனுடைய எல்லா மக்களும் துரிதப்பட்டு, அதிகாலையிலே குறித்த வேளையில் இஸ்ரவேலர்களுக்கு எதிரே யுத்தம்செய்ய சமவெளிக்கு நேராகப் புறப்பட்டார்கள்; பட்டணத்திற்குப் பின்னாலே தன்னைத் தாக்குவதற்காக இரகசியப்படை வைக்கப்பட்டிருக்கிறதை அவன் அறியாமலிருந்தான்.

15
יִשְׂרָאֵל וְכָל־ יְהוֹשֻׁעַ וַיִּנָּגְפוּ
இஸ்ரவேல் -மற்றும்-எல்லா- யோசுவா -மற்றும்-தோற்கடிக்கப்பட்டார்கள்
H3478 H3605 H3091 H5060

הַמִּדְבָּר׃ דֶּרֶךְ וַיָּנֻסוּ לִפְנֵיהֶם
-அந்த-வனாந்தரம் வழி -மற்றும்-ஓடினார்கள் -அவர்கள்முன்பாக
H1870 H5127 H6440

யோசுவாவும் இஸ்ரவேலர்கள் எல்லோரும் அவர்களுக்கு முன்னாக முறிந்து, வனாந்திரத்திற்குப் போகிற வழியே ஓடிப்போனார்கள்.

16
)בָּעַי( ]בעיר[אֲשֶׁר הָעָם֙ כָּל־ וַיִּזָּעֲקוּ
(-ஆயியில்) [நகரத்தில்] -எவர் -அந்த-மக்கள் எல்லா- -மற்றும்-கூப்பிடப்பட்டார்கள்
H5857 H3605 H2199

יְהוֹשֻׁעַ אַחֲרֵיהֶם וַיִּרְדְּפוּ אַחֲרֵיהֶם לִרְדֹּף
யோசுவா -பின்னால் -மற்றும்-துரத்தினார்கள் -அவர்கள்-பின்னால் -துரத்த
H3091 H7291 H7291

הָעִיר׃ מִן־ וַיִּנָּתְקוּ
-அந்த-நகரம் -இருந்து -மற்றும்-பிரிக்கப்பட்டார்கள்
H5423

அப்பொழுது பட்டணத்திற்குள் இருந்த மக்கள் எல்லோரும் அவர்களைத் துரத்தும்படி கூப்பிட்டுக்கொண்டு யோசுவாவைப் பின்தொடர்ந்து பட்டணத்தை விட்டுப் புறப்பட்டார்கள்.

17
אֲשֶׁר אֵלֹ֥בֵית בָּעַי֙ אִ֣ישׁ נִשְׁאַ֔ר וְלֹא־
-எவன் -மற்றும்-பெத்தேல் -ஆயியில் மனிதன் எஞ்சினான் -மற்றும்-இல்லை-
H1008 H5857 H0376 H7604 H3808

אֶת־ וַיַּעַזְבוּ יִשְׂרָאֵל אַחֲרֵי יָצְאוּ לֹא־
-ஐ -மற்றும்-விட்டார்கள் இஸ்ரவேல் -பின்னால் வெளியே-போனார்கள் இல்லை-
H0853 H3478 H3318 H3808

פ יִשְׂרָאֵל׃ אַחֲרֵי וַיִּרְדְּפוּ פְּתוּחָה הָעִיר׃
— இஸ்ரவேல் -பின்னால் -மற்றும்-துரத்தினார்கள் திறந்ததாக -அந்த-நகரம்
H3478 H7291

ஆயீயிலும் பெத்தேலிலும் இஸ்ரவேலர்களைப் பின்தொடராத மனிதன் இருந்ததில்லை; பட்டணத்தைத் திறந்துவைத்துவிட்டு, இஸ்ரவேலர்களைத் துரத்திக்கொண்டுபோனார்கள்.

18
אֲשֶׁר־ בַּכִּידוֹן נְטֵה יְהוֹשֻׁעַ אֶל־ יְהוָה וַיֹּאמֶר
-எது- -ஈட்டியால் நீட்டு யோசுவா -நோக்கி யெகோவா -மற்றும்-சொன்னார்
H3591 H5186 H3091 H0413 H3068 H0559

אֶתְּנֶנָּה בְיָדְךָ כִּי הַיַּי אֶל־ בְּיָדֶךָ
கொடுப்பேன்-அதை -உன்-கையில் ஏனெனில் -ஆயி -நோக்கி -உன்-கையில்
H5414 H3027 H5857 H0413 H3027

אֶל־ בְּיָדוֹ אֲשֶׁר־ בַּכִּידוֹן יְהוֹשֻׁעַ וַיֵּט
-நோக்கி -அவருடைய-கையில் -எது- -ஈட்டியால் யோசுவா -மற்றும்-நீட்டினார்
H0413 H3027 H3591 H3091 H5186

הָעִיר׃
-அந்த-நகரம்

அப்பொழுது யெகோவா யோசுவாவை நோக்கி: உன் கையில் இருக்கிற ஈட்டியை ஆயீக்கு நேராக நீட்டு; பட்டணத்தை உன் கையில் ஒப்புக்கொடுப்பேன் என்றார்; அப்படியே யோசுவா தன் கையில் இருந்த ஈட்டியைப் பட்டணத்திற்கு நேராக நீட்டினான்.

19

וַיָּרֹוצוּ	מִמְּקוֹמָו	מְהֵרָה	קָם	וְהָאוֹרֵב
-மற்றும்-ஓடினார்கள்	-அதன்-இடத்திலிருந்து	விரைவாக	எழுந்தது	-மற்றும்-அந்த-பதுங்கு
H7323	H4725	H4120		H0693

הָעִיר	וַיָּבֹאוּ	יָדֹו	כִּנְטֹות	
-அந்த-நகரம்	-மற்றும்-வந்தார்கள்	-அவருடைய-கை	-நீட்டுகையில்	
	H0935	H3027	H5186	

אֶת־	וַיְמַהֲרוּ	וַיְבִעֲרוּהָ	
-ஐ	-மற்றும்-விரைந்தார்கள்	-மற்றும்-கைப்பற்றினார்கள்-அதை	
H0853	H3341	H3920	

בָּאֵשׁ׃	הָעִיר
-நெருப்பில்	-அந்த-நகரம்
H0784	

அவன் தன் கையை நீட்டினவுடனே, ஒளிந்திருந்தவர்கள் வேகமாகத் தாங்கள் இருந்த இடத்திலிருந்து எழும்பி ஓடி, பட்டணத்திற்கு வந்து, அதைப் பிடித்து, தீவிரத்தோடு பட்டணத்தைத் தீக்கொளுத்தினார்கள்.

20

וַיִּרְאוּ	אַחֲרֵיהֶם	הָעַי	אַנְשֵׁי	וַיִּפְנוּ
-மற்றும்-பார்த்தார்கள்	-அவர்கள்-பின்னால்	-ஆயி	மனிதர்கள்	-மற்றும்-திரும்பினார்கள்
H7200		H5857	H0376	H6437

וְלֹא־	הַשָּׁמַיְמָה	הָעִיר	עָשָׁן	עֹלָה	וְהִנֵּה
-மற்றும்-இல்லை-	-வானத்துக்கு	-அந்த-நகரம்	புகை	எழும்பியது	-மற்றும்-இதோ
H3808	H8064		H6227	H5927	H2009

וָהֵנָּה	הֵנָּה	לָנוּס	יָדִים	בָּהֶם	הָיָה
-மற்றும்-அங்கே	இங்கே	-ஓடுவதற்கு	கைகள்	-அவர்களிடம்	இருந்தது
H2008	H2008	H5127	H3027		H1961

אֶל־	נֶהְפָּךְ	הַמִּדְבָּר	הָנָס	וְהָעָם
-நோக்கி	திரும்பினான்	-அந்த-வனாந்தரம்	-அந்த-ஓடுகிறவர்	-மற்றும்-அந்த-மக்கள்
H0413	H2015		H5127	

הָרֹודֵף׃
-அந்த-துரத்துகிறவன்
H7291

ஆயீயின் மனிதர்கள் பின்நோக்கிப் பார்த்தபோது, இதோ, பட்டணத்தின் புகை ஆகாயத்தில் எழும்புகிறதைக் கண்டார்கள்; அப்பொழுது அங்கும் இங்கும் ஓடிப்போகிறதற்கு அவர்களுக்கு இடம் இல்லாமல்போனது; வனாந்திரத்திற்கு ஓடின மக்கள் தங்களைப் பின்தொடர்ந்தவர்களை நோக்கித் திரும்பினார்கள்.

21

כִּי־	רָאוּ	יִשְׂרָאֵל	וְכָל־	וַיהוֹשֻׁעַ
-ஏனெனில்-	பார்த்தார்கள்	இஸ்ரவேல்	-மற்றும்-எல்லா-	-மற்றும்-யோசுவா
	H7200	H3478	H3605	H3091

עָשָׁן	עֹלָה	וְכִי	הָעִיר	אֶת־	הָאֹרֵב	לָכַד
புகை	எழும்பியது	-மற்றும்-ஏனெனில்	-அந்த-நகரம்	-ஐ	-அந்த-பதுங்கு	கைப்பற்றியது
H6227	H5927			H0853	H0693	H3920

הָעָי׃	אַנְשֵׁי	אֶת־	וַיַּכּוּ	וַיָּשֻׁבוּ	הָעִיר
-ஆயி	மனிதர்கள்	-ஐ	-மற்றும்-அடித்தார்கள்	-மற்றும்-திரும்பினார்கள்	-அந்த-நகரம்
H5857	H0376	H0853	H5221	H7725	

ஒளிந்திருந்தவர்கள் பட்டணத்தைப் பிடித்ததையும், பட்டணத்தின் புகை எழும்புகிறதையும், யோசுவாவும் இஸ்ரவேலர்களும் பார்த்தபோது, திரும்பிக்கொண்டு, ஆயீயின் மனிதர்களை முறியடித்தார்கள்.

22

הָעִיר׃	מִן־	יָצְאוּ	וְאֵלֶּה	
-அந்த-நகரம்	-இருந்து	வெளியே-வந்தார்கள்	-மற்றும்-இவர்கள்	
		H3318	H0428	

אֵלֶּה	בַּתָּוֶךְ	לְיִשְׂרָאֵל׀	וַיִּהְיוּ	לִקְרָאתָם	
இவர்கள்	-நடுவில்	-இஸ்ரவேலுக்கு	-மற்றும்-இருந்தார்கள்	-அவர்களை-எதிர்கொள்ள	
H0428	H8432	H3478	H1961	H7125	

אוֹתָם	וַיַּכּוּ	מִזֶּה	וְאֵלֶּה	מִזֶּה
-அவர்களை	-மற்றும்-அடித்தார்கள்	-அந்தப்பக்கம்	-மற்றும்-அவர்கள்	-இந்தப்பக்கம்
H0853	H5221	H2088	H0428	H2088

וּפָלִיט׃	שָׂרִיד	לוֹ	הִשְׁאִיר־	בִלְתִּי	עַד־
-மற்றும்-தப்பிப்போனவன்	தப்பியவன்	-அவனுக்கு	எஞ்சியிருக்க-	-இல்லை-	-வரை-
	H8300		H7604	H1115	H5704

பட்டணத்திலிருந்தவர்களும் அவர்களுக்கு எதிர்ப்பட்டதினால், சிலர் இந்தப்பக்கத்திலும் சிலர் அந்தப்பக்கத்திலும் இருந்த இஸ்ரவேலர்களின் நடுவே அகப்பட்டுக்கொண்டார்கள்; ஆகவே, அவர்களில் ஒருவரும் தப்பிப்போகாதபடிக்கு அவர்களை வெட்டிப்போட்டு,

23

וַיִּקְרְבוּ	חַי	תָּפְשׂוּ	הָעַי	מֶלֶךְ	וְאֶת־	
-மற்றும்-கொண்டுவந்தார்கள்	உயிருடன்	பிடித்தார்கள்	-ஆயி	ராஜா	-மற்றும்-ஐ-	
H7126		H8610	H5857	H4428	H0853	

יְהוֹשֻׁעַ׃	אֶל־	אֹתוֹ	
யோசுவா	-நோக்கி	-அவனை	
H3091	H0413	H0853	

ஆயீயின் ராஜாவை உயிரோடு பிடித்து, யோசுவாவிடம் கொண்டுவந்தார்கள்.

24

יֹשְׁבֵי	כָּל־	אֶת־	לַהֲרֹג	יִשְׂרָאֵל	כְּכַלּוֹת	וַיְהִי
குடிமக்கள்	எல்லா-	-ஐ	-கொல்வதற்கு	இஸ்ரவேல்	-முடிக்கையில்	-மற்றும்-ஆனது
H3427	H3605	H0853	H2026	H3478	H3615	H1961

בּוֹ	רְדָפוּם	אֲשֶׁר	בַּמִּדְבָּר׀	בַּשָּׂדֶה	הָעַי
-அதில்	துரத்தினார்கள்-அவர்களை	-எது	-வனாந்தரத்தில்	-வயலில்	-ஆயி
	H7291				H5857

תֻּמָּם	עַד־	חֶרֶב	לְפִי־	כֻּלָּם	וַיִּפְּלוּ	
-அவர்கள்-முடிவு	-வரை-	வாள்	-வாயால்-	எல்லோரும்	-மற்றும்-விழுந்தார்கள்	
H8552	H5704	H2719	H6310	H3605	H5307	

אֹתָהּ	וַיַּכּוּ	הָעַי	יִשְׂרָאֵל׀	כָּל־	וַיָּשֻׁבוּ	
-அதை	-மற்றும்-அடித்தார்கள்	-ஆயி	இஸ்ரவேல்	எல்லா-	-மற்றும்-திரும்பினார்கள்	
H0853	H5221	H5857	H3478	H3605	H7725	

חָרֶב׃	לְפִי־
வாள்	-வாயால்-
H2719	H6310

இஸ்ரவேலர்கள் வனாந்திரவெளியிலே தங்களைத் துரத்தின ஆயீயின் குடிகளையெல்லாம் வெட்டித் தீர்ந்தபோதும், அவர்கள் அனைவரும் அழியும்வரை பட்டயக்கருக்கினால் விழுந்து இறந்தபோதும், இஸ்ரவேலர்கள் எல்லோரும் ஆயீக்குத் திரும்பி, அதைப் பட்டயக்கருக்கினால் அழித்தார்கள்.

25

מֵאִישׁ	הַהוּא׀	בַּיּוֹם	הַנֹּפְלִים	כָּל־	וַיְהִי׀	
-மனிதனிலிருந்து	-அந்த	-நாளில்	-அந்த-விழுந்தவர்கள்	எல்லா-	-மற்றும்-இருந்தது	
H0376	H1931	H3117	H5307	H3605	H1961	

הָעָי׃	אַנְשֵׁי	כֹּל	אֶלֶף	עָשָׂר	שְׁנֵים	אִשָּׁה	וְעַד־
-ஆயி	மனிதர்கள்	எல்லா	ஆயிரம்	ஆயிரம்	பன்னிரண்டு	பெண்	-மற்றும்-வரை-
H5857	H0376	H3605	H0505	H6240	H8147	H0802	H5704

அந்த நாளிலே ஆணும் பெண்ணுமாக ஆயியின் மனிதர்கள் எல்லோரும் 12,000 பேர் மரித்தார்கள்.

נָטָה	אֲשֶׁר	יָדוֹ	הַשִּׁיב	לֹא־	וִיהוֹשֻׁעַ	26
நீட்டினார்	-எது	-அவருடைய-கை	திரும்பப்பெற்றார்	இல்லை-	-மற்றும்-யோசுவா	
H5186		H3027	H7725	H3808	H3091	

הָעָי׃	יֹשְׁבֵי	כֹּל־	אֵת	הֶחֱרִים	אֲשֶׁר	עַד	בַּכִּידוֹן
-ஆயி	குடிமக்கள்	எல்லா-	-ஐ	அழித்தார்	-எது	-வரை	-ஈட்டியால்
H5857	H3427	H3605	H0853			H5704	H3591

ஆயியின் குடிகளையெல்லாம் அழித்துத் தீரும்வரைக்கும், யோசுவா ஈட்டியை நீட்டிக்கொண்டிருந்த தன் கையை மடக்கவில்லை.

הַהִוא	הָעִיר	וּשְׁלָלָ֗	הַבְּהֵמָה	רַק	27
-அந்த	-அந்த-நகரம்	-மற்றும்-கொள்ளை	-அந்த-மிருகங்கள்	மட்டும்	
H1931		H7998	H0929	H7535	

אֲשֶׁר	יְהוָה	כִּדְבַר	יִשְׂרָאֵל	לָהֶם	בָּזְזוּ
-எது	யெகோவா	-வார்த்தைபடி	இஸ்ரவேல்	-தங்களுக்கு	கொள்ளையடித்தார்கள்
	H3068	H1697	H3478	H1992	H0962

יְהוֹשֻׁעַ׃	אֶת־	צִוָּה
யோசுவா	-ஐ	கட்டளையிட்டார்
H3091	H0853	H6680

யெகோவா யோசுவாவிற்குக் கட்டளையிட்ட வார்த்தையின்படி, மிருகஜீவனையும் அந்தப் பட்டணத்தில் கொள்ளையிட்டவைகளையும் மட்டும் இஸ்ரவேலர்கள் எடுத்துக்கொண்டார்கள்.

עוֹלָם	תֵּל־	וַיְשִׂימֶהָ	הָעָי	אֶת־	יְהוֹשֻׁעַ	וַיְשְׂרֹף	28
நித்திய	மேடு-	-மற்றும்-ஆக்கினார்-அதை	-ஆயி	-ஐ	யோசுவா	-மற்றும்-எரித்தார்	
H5769	H8510		H5857	H0853	H3091	H8313	

הַזֶּה׃	הַיּוֹם	עַד	שְׁמָמָה
-இந்த	-அந்த-நாள்	-வரை	பாழ்
H2088	H3117	H5704	

யோசுவா ஆயியைச் சுட்டெரித்து, அதை இந்த நாள்வரைக்கும் இருக்கிறபடி என்றைக்கும் பாழாய்க்கிடக்கும் மண்மேடாக்கி,

עֵת	עַד־	הָעֵץ	עַל־	תָּלָה	הָעַי	מֶלֶךְ	וְאֶת־	29
நேரம்	-வரை-	-அந்த-மரம்	-மேல்-	தூக்கினார்	-ஆயி	ராஜா	-மற்றும்-ஐ-	
H6256	H5704	H6086		H8518	H5857	H4428	H0853	

יְהוֹשֻׁעַ	צִוָּה	הַשֶּׁמֶשׁ	וּכְבוֹא	הָעֶרֶב
யோசுவா	கட்டளையிட்டார்	-அந்த-சூரியன்	-மற்றும்-போகையில்	-அந்த-மாலை
H3091	H6680	H8121	H0935	H6153

הָעֵץ	מִן־	נִבְלָתָו	אֶת־	וַיֹּרִדוּ
-அந்த-மரம்	-இருந்து	-அவனுடைய-உடல்	-ஐ	-மற்றும்-இறக்கினார்கள்
H6086		H5038	H0853	H3381

הָעִיר	שַׁעַר	פֶּתַח	אֶל־	אוֹתָהּ	וַיַּשְׁלִיכוּ
-அந்த-நகரம்	வாசல்	வாயில்	-நோக்கி	-அதை	-மற்றும்-எறிந்தார்கள்
	H8179	H6607	H0413	H0853	H7993

הַיּוֹם	עַד	גָּדוֹל	אֲבָנִים	גַּל־	עָלָיו	וַיָּקִימוּ
-அந்த-நாள்	-வரை	பெரிய	கற்கள்	குவியல்-	-அவன்மேல்	-மற்றும்-எழுப்பினார்கள்
H3117	H5704		H0068	H1530		

פ	הַזֶּה׃
—	-இந்த
	H2088

ஆயீயின் ராஜாவை ஒரு மரத்திலே தூக்கி, மாலைநேரம்வரைக்கும் அதிலே தொங்கவிட்டான்; சூரியன் மறைந்தபின்பு யோசுவா அவனுடைய உடலை மரத்தைவிட்டு இறக்கச் சொன்னான்; அதைப் பட்டணத்தின் வாசலில் போட்டு, இந்த நாள்வரைக்கும் இருக்கிற பெரிய கற்குவியலை அதின்மேல் குவித்தார்கள்.

30 אָז יְהוֹשֻׁעַ יִבְנֶה מִזְבֵּחַ לַיהוָה אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל
அப்பொழுது யோசுவா கட்டினார் பலிபீடம் -யெகோவாவுக்கு தேவன் இஸ்ரவேல்
H1129 H4196 H3068 H0430 H3478

בְּהַר עֵיבָל׃
-மலையில் ஏபால்
H2022

அப்பொழுது யோசுவா: யெகோவாவின் ஊழியக்காரனாகிய மோசே இஸ்ரவேல் மக்களுக்குக் கட்டளையிட்டபடியும், மோசேயின் நியாயப்பிரமாண புத்தகத்தில் எழுதியிருக்கிறபடியும், ஏபால் மலையில் இஸ்ரவேலின் தேவனாகிய யெகோவாவுக்கு இரும்பு ஆயுதம் படாத முழுக்கற்களால் ஒரு பலிபீடத்தைக் கட்டினான்.

31 כַּאֲשֶׁר צִוָּה מֹשֶׁה עֶבֶד־יְהוָה אֶת־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל
-போல கட்டளையிட்டார் மோசே அடிமை- -ஐ யெகோவா -மகன்கள் இஸ்ரவேல்
H6680 H4872 H5650 H0853 H3068 H3478

כַּכָּתוּב בְּסֵפֶר תּוֹרַת מֹשֶׁה מִזְבַּח אַבְנִים שְׁלֵמוֹת
-எழுதப்பட்டபடி -புத்தகத்தில் நியாயப்பிரமாணம் மோசே பலிபீடம் கற்கள் முழுமையான
H3789 H8451 H4872 H4196 H0068 H8003

וַיַּעֲלוּ
-மற்றும்-ஒப்புக்கொடுத்தார்கள்
H5927

בַּרְזֶל עֲלֵיהֶן הֵנִיף לֹא־ אֲשֶׁר
இரும்பு -அவைகள்மேல் ஓங்கினான் இல்லை- -எது
H1270 H3808

וַיִּזְבְּחוּ לַיהוָה עֹלוֹת
-மற்றும்-பலியிட்டார்கள் -யெகோவாவுக்கு சர்வாங்கதகனபலிகள்
H2076 H3068

עָלָיו
-அதன்மேல்

שְׁלָמִים׃
சமாதானபலிகள்
H8002

அதின்மேல் யெகோவாவுக்கு சர்வாங்க தகனபலிகளைச் செலுத்தி, சமாதானபலிகளையும் செலுத்தினார்கள்.

32 וַיִּכְתָּב־ שָׁם עַל־ הָאֲבָנִים אֵת מִשְׁנֵה תּוֹרַת
-மற்றும்-எழுதினார்- அங்கே -மேல்- -அந்த-கற்கள் -ஐ நகல் நியாயப்பிரமாணம்
H3789 H8033 H5921 H0068 H0853 H4932 H8451

מֹשֶׁה אֲשֶׁר כָּתַב לִפְנֵי בְּנֵי יִשְׂרָאֵל׃
மோசே -எது எழுதினார் -முன்பாக -மகன்கள் இஸ்ரவேல்
H4872 H3789 H6440 H1121 H3478

இஸ்ரவேல் மக்களுக்கு முன்பாக மோசே எழுதியிருந்த நியாயப்பிரமாணத்தை அவன் அங்கே கற்களில் எழுதினான்.

33 וְכָל־ יִשְׂרָאֵל וּזְקֵנָיו וְשֹׁטְרִים
-எல்லா-மற்றும் இஸ்ரவேல் -மூப்பர்கள்-மற்றும்-அவர்கள் -அதிகாரிகள்-மற்றும்
H3605 H3478 H2205 H7860

וְשֹׁפְטָיו עֹמְדִים מִזֶּה וּמִזֶּה לִפְנֵי הָאָרוֹן
-மற்றும்-நியாயாதிபதிகள் நிற்கிறவர்கள் -இந்தப்பக்கம் -மற்றும்-அந்தப்பக்கம் -பெட்டிக்கு
H8199 H5975 H2088 H2088 H0727

הַנֹּשְׂאִים אֶת־ אֲרוֹן בְּרִית־ הַכֹּהֲנִים הַלְוִיִּם נֶגֶד
சுமக்கிறவர்கள் பெட்டி உடன்படிக்கை- -அந்த-ஆசாரியர்கள் -அந்த-லேவியர்கள் -எதிர்
H5375 H0727 H1285 H3548 H3881 H5048

הַר־ מוּל אֶל־ חֶצְיוֹ כְּגֵזֶךְ כַּגֵּר יְהוָה
மலை- எதிர் -நோக்கி -அதன்-பாதி -குடிமகன்போல -அன்னியன்போல யெகோவா
H2022 H4136 H0413 H2677 H0249 H1616 H3068

צִוָּה כַּאֲשֶׁר עֵיבָל הַר־ מוּל אֶל־ וְהַחֶצְיוֹ גְּרִזִּים
கட்டளையிட்டார் -போல ஏபால் மலை- எதிர் -நோக்கி -மற்றும்-அதன்-பாதி கெரிசீம்
H6680 H2022 H4136 H0413 H2677 H1630

בָּרִאשֹׁנָה׃ יִשְׂרָאֵל הָעָם אֶת־ לְבָרֵךְ יְהוָה עֶבֶד־ מֹשֶׁה
-முதலில் இஸ்ரவேல் -அந்த-மக்கள் -ஐ -ஆசீர்வதிக்க யெகோவா அடிமை- மோசே
H7223 H3478 H0853 H1288 H3068 H5650 H4872

இஸ்ரவேல் மக்களை ஆசீர்வதிப்பதற்காக யெகோவாவின் தாசனாகிய மோசே முதலில் கட்டளையிட்டிருந்தபடியே, இஸ்ரவேலர்கள் எல்லோரும், அவர்களுடைய மூப்பர்களும், அதிகாரிகளும், நியாயாதிபதிகளும், அந்நியர்களும், இஸ்ரவேலில் பிறந்தவர்களும் யெகோவாவுடைய உடன்படிக்கைப் பெட்டியைச் சுமக்கிற லேவியர்களான ஆசாரியர்களுக்கு முன்பாக, பெட்டிக்கு இருபுறத்திலும், பாதிப்பேர் கெரிசீம் மலைக்கு எதிர்புறமாகவும், பாதிப்பேர் ஏபால் மலைக்கு எதிர்புறமாகவும் நின்றார்கள்.

34 וְאַחֲרֵי־ כֵן קָרָא אֶת־ כָּל־ דִּבְרֵי
-மற்றும்-பின்னால்- அது வாசித்தார் -ஐ எல்லா- வார்த்தைகள்
H7121 H0853 H3605 H1697

הַתּוֹרָה הַבְּרָכָה וְהַקְלָלָה כְּכָל־
-அந்த-நியாயப்பிரமாணம் -அந்த-ஆசீர்வாதம் -மற்றும்-அந்த-சாபம் -எல்லாப்படி-
H8451 H1293 H7045 H3605

הַכָּתוּב בְּסֵפֶר הַתּוֹרָה׃
-அந்த-எழுதப்பட்டது -புத்தகத்தில் -அந்த-நியாயப்பிரமாணம்
H3789 H8451

அதற்குப்பின்பு அவன் நியாயப்பிரமாண புத்தகத்தில் எழுதியிருக்கிறபடி நியாயப்பிரமாணத்தில் சொல்லிய ஆசீர்வாதமும் சாபமுமாகிய எல்லா வார்த்தைகளையும் வாசித்தான்.

35 לֹא־ הָיָה דָּבָר מִכֹּל אֲשֶׁר־ צִוָּה מֹשֶׁה
இல்லை- இருந்தது வார்த்தை -எல்லாவற்றிலிருந்து -எது- கட்டளையிட்டார் மோசே
H3808 H1961 H1697 H3605 H6680 H4872

אֲשֶׁר לֹא־ קָרָא יְהוֹשֻׁעַ נֶגֶד כָּל־ קְהַל יִשְׂרָאֵל
-எது இல்லை- வாசித்தார் யோசுவா -எதிர் எல்லா- சபை இஸ்ரவேல்
H3808 H7121 H3091 H5048 H3605 H6951 H3478

וְהַנָּשִׁים וְהַטַּף וְהַגֵּר
-மற்றும்-அந்த-பெண்கள் -மற்றும்-அந்த-பிள்ளைகள் -மற்றும்-அந்த-அன்னியன்
H0802 H2945 H1616

הַהֹלֵךְ בְּקִרְבָּם׃ פ
-அந்த-நடக்கிறவன் -அவர்கள்-நடுவில்
H1980 H7130 —

மோசே கட்டளையிட்ட எல்லாவற்றிலும் யோசுவா இஸ்ரவேலின் முழுச்சபைக்கும், பெண்களுக்கும், பிள்ளைகளுக்கும், அவர்களுக்குள் வாழ்ந்த அந்நியர்களுக்கும் முன்பாக, ஒரு வார்த்தையையும் விடாமல் வாசித்தான்.

Chapter 9

1

בְּעֵבֶר	אֲשֶׁר	הַמְּלָכִים	כָּל־	כִּשְׁמֹעַ	וַיְהִי	
-அக்கரையில்	-எவர்	-அந்த-ராஜாக்கள்	எல்லா-	-கேட்கையில்	-மற்றும்-ஆனது	
H5676		H4428	H3605	H8085	H1961	

חֹוף	וּבְכָל	וּבַשְּׁפֵלָה	בְּהָר	הַיַּרְדֵּן
கடற்கரை	-மற்றும்-எல்லா	-மற்றும்-அந்த-தாழ்நிலத்தில்	-மலையில்	-அந்த-யோர்தான்
H2348	H3605	H8219	H2022	H3383

הַחִתִּי	הַלְּבָנֹון	מּול	אֶל־	הַגָּדֹול	הַיָּם
-அந்த-இத்தியன்	-அந்த-லெபானோன்	எதிர்	-நோக்கி	-அந்த-பெரிய	-அந்த-கடல்
H2850	H3844	H4136	H0413		H3220

הַחִוִּי	הַפְּרִזִּי	הַכְּנַעֲנִי	וְהָאֱמֹרִי
-அந்த-இவ்வியன்	-அந்த-பெரிசியன்	-அந்த-கானானியன்	-மற்றும்-அந்த-எமோரியன்
H2340	H6522		H0567

וְהַיְבוּסִי׃
-மற்றும்-அந்த-எபூசியன்
H2983

யோர்தான் நதிக்கு மேற்கு திசையிலுள்ள மலைகளிலும் பள்ளத்தாக்குகளிலும் லீபனோனுக்கு எதிரான மத்திய தரை சமுத்திரத்தின் கரையோரமெங்குமுள்ள ஏத்தியர்களும், எமோரியர்களும், கானானியர்களும், பெரிசியர்களும், ஏவியர்களும், எபூசியர்களும் அவர்களுடைய எல்லா ராஜாக்களும் அதைக் கேள்விப்பட்டபோது,

2

וְעִם־	יְהוֹשֻׁעַ	עִם־	לְהִלָּחֶם	יַחְדָּו	וַיִּתְקַבְּצוּ
-மற்றும்-உடன்-	யோசுவா	-உடன்-	-போராட	ஒருமித்தாக	-மற்றும்-கூடினார்கள்
	H3091				H6908

פ	אֶחָד׃	פֶּה	יִשְׂרָאֵל
—	ஒரு	வாய்	இஸ்ரவேல்
	H0259	H6310	H3478

அவர்கள் ஒருமனப்பட்டு, யோசுவாவோடும் இஸ்ரவேலர்களோடும் யுத்தம்செய்ய ஒன்றாகக் கூடினார்கள்.

3

יְהוֹשֻׁעַ	עָשָׂה	אֲשֶׁר	אֵת	שָׁמְעוּ	גִּבְעֹון	וְיֹשְׁבֵי
யோசுவா	செய்தார்	-எது	-ஐ	கேட்டார்கள்	கிப்யோன்	-மற்றும்-குடிமக்கள்
H3091			H0853	H8085	H1391	H3427

וְלָעָי׃	לִירִיחֹו
-மற்றும்-ஆயிக்கு	-எரிகோவுக்கு
H5857	H3405

எரிகோவுக்கும் ஆயீக்கும் யோசுவா செய்ததைக் கிபியோனின் குடிகள் கேள்விப்பட்டபோது,

4 וַיַּעֲשׂוּ֙ גַּם־ הֵ֣מָּה בְעָרְמָ֔ה וַיֵּלְכ֕וּ
-மற்றும்-செய்தார்கள் கூட- அவர்கள் -தந்திரத்தால் -மற்றும்-போனார்கள்
H3212 H6195 H1992 H1571

וַיִּצְטַיָּ֣רוּ וַיִּקְּח֗וּ שַׂקִּים֙ בָּלִ֔ים
-மற்றும்-தூதர்களாக-நடித்தார்கள் -மற்றும்-எடுத்தார்கள் சாக்குகள் பழைய
H6737 H3947 H8242 H1087

וְנֹאדוֹת֙ יַ֣יִן בָּלִ֔ים לַחֲמֽוֹרֵיהֶ֖ם
-மற்றும்-தோல்-பைகள் திராட்சைரசம் பழைய -அவர்கள்-கழுதைகளுக்கு
H4997 H3196 H1087 H2543

וּמְבֻקָּעִ֖ים וּמְצֹרָרִֽים׃
-மற்றும்-பிளவுபட்ட -மற்றும்-கட்டப்பட்ட
H1234

ஒரு தந்திரமான யோசனைசெய்து, தங்களைப் தேச பிரதிநிதிகளைப் போலக்காண்பித்து, பழைய சாக்குப் பைகளையும், பீறலும் பொத்தலுமான பழைய திராட்சைரசத் தோல்பைகளையும் தங்களுடைய கழுதைகள்மேல் வைத்து,

5 וּנְעָל֣וֹת בָּלֽוֹת֮ וּמְטֻלָּאוֹת֒ בִּרַגְלֵיהֶ֣ם
-மற்றும்-செருப்புகள் பழைய -மற்றும்-தைக்கப்பட்ட -அவர்கள்-கால்களில்
H5275 H1087 H2921 H7272

וּשְׂלָמוֹת֙ בָּלֽוֹת֙ עֲלֵיהֶ֔ם וְכֹ֖ל לֶ֣חֶם צֵֽידָ֑ם
-மற்றும்-ஆடைகள் பழைய -அவர்கள்மேல் -மற்றும்-எல்லா அப்பம் -அவர்கள்-உணவு
H8008 H1087 H3605 H3899 H6720

וְהָיָ֖ה יָבֵ֥שׁ נִקֻּדִֽים׃
உலர்ந்த ஆனது துண்டான
H3001 H1961 H5350

பழுதுபார்க்கப்பட்ட பழைய காலணிகளைத் தங்களுடைய கால்களில் அணிந்து, பழைய உடைகளை உடுத்திக்கொண்டார்கள்; வழிக்கு அவர்கள் கொண்டுபோன அப்பங்களெல்லாம் உலர்ந்ததும் பூசணம் பூத்ததுமாக இருந்தது.

6 וַיֵּלְכ֗וּ אֶל־ יְהוֹשֻׁעַ֙ אֶל־ הַגִּלְגָּ֔ל הַֽמַּחֲנֶ֖ה
-மற்றும்-போனார்கள் -நோக்கி யோசுவா -நோக்கி -அந்த-கில்கால் -அந்த-பாளையம்
H3212 H0413 H3091 H0413 H1537 H4264

וַיֹּאמְר֣וּ אֵלָ֔יו וְאֶל־ אִ֥ישׁ מָנִ֖ית יִשְׂרָאֵ֑ל
-மற்றும்-சொன்னார்கள் -அவருக்கு -மற்றும்-நோக்கி மனிதன் இஸ்ரவேல்
H0559 H0413 H0413 H0376 H3478

מֵאֶ֣רֶץ רְחוֹקָ֔ה בָּ֥אנוּ וְעַתָּ֖ה כִּרְת֥וּ־
-தேசத்திலிருந்து தூரமான வந்தோம் -மற்றும்-இப்போது உடன்படிக்கை-செய்யுங்கள்-
H0776 H7350 H0935 H6258 H3772

לָ֖נוּ בְּרִֽית׃
-எங்களுக்கு உடன்படிக்கை
H1285

அவர்கள் கில்காலில் இருக்கிற கூடாரத்திற்கு யோசுவாவிடம் போய், அவனையும் இஸ்ரவேல் மனிதர்களையும் நோக்கி: நாங்கள் தூரதேசத்திலிருந்து வந்தவர்கள், எங்களோடு உடன்படிக்கைசெய்யுங்கள் என்றார்கள்.

7

אֶל־	יִשְׂרָאֵל	אִישׁ־	)וַיֹּאמֶר(	]ויאמרון[
-நோக்கி	இஸ்ரவேல்	மனிதன்-	(-மற்றும்-சொன்னார்)	[அவர்கள்-சொன்னார்கள்]
H0413	H3478	H0376	H0559	H0559

וְאֵיךְ	יוֹשֵׁב	אַתָּה	בְּקִרְבִּי	אוּלַי	הַחִוִּי
-மற்றும்-எவ்வாறு	குடியிருக்கிறாய்	நீ	-என்-நடுவில்	ஒருவேளை	-அந்த-இவ்வியன்
	H3427		H7130	H0194	H2340

:בְּרִית	לְךָ	)אֶכְרָת־(	]אכרות־[
உடன்படிக்கை	-உனக்கு	(உடன்படிக்கை-செய்வேன்-)	[உடன்படிக்கை-செய்வேன்-]
H1285	H3772	H3772	H3772

அப்பொழுது இஸ்ரவேல் மனிதர்கள் அந்த ஏவியர்களை நோக்கி: நீங்கள் எங்கள் நடுவிலே குடியிருக்கிறவர்கள்; நாங்கள் எப்படி உங்களுடன் உடன்படிக்கை செய்யமுடியும் என்றார்கள்.

8

אֲנָחְנוּ	עֲבָדֶיךָ	יְהוֹשֻׁעַ	אֶל־	וַיֹּאמְרוּ
நாங்கள்	-உன்-அடிமைகள்	யோசுவா	-நோக்கி	-மற்றும்-சொன்னார்கள்
H0587	H5650	H3091	H0413	H0559

וּמֵאַיִן	אַתֶּם	מִי	יְהוֹשֻׁעַ	אֲלֵהֶם	וַיֹּאמֶר
-மற்றும்-எங்கிருந்து	நீங்கள்	யார்	யோசுவா	-அவர்களுக்கு	-மற்றும்-சொன்னார்
H0370		H4310	H3091	H0413	H0559

:תָּבֹאוּ
வருவீர்கள்
H0935

அவர்கள் யோசுவாவை நோக்கி: நாங்கள் உமக்கு அடிமைகள் என்றார்கள்; அதற்கு யோசுவா: நீங்கள் யார், எங்கேயிருந்து வந்தீர்கள் என்று கேட்டான்.

9

בָּאוּ	מְאֹד	רְחוֹקָה	מֵאֶרֶץ	אֵלָיו	וַיֹּאמְרוּ
வந்தார்கள்	மிகவும்	தூரமான	-தேசத்திலிருந்து	-அவருக்கு	-மற்றும்-சொன்னார்கள்
H0935	H3966	H7350	H0776	H0413	H0559

שָׁמַעְנוּ	כִּי־	אֱלֹהֶיךָ	יְהוָה	לְשֵׁם	עֲבָדֶיךָ
கேட்டோம்	ஏனெனில்-	-உன்-தேவன்	யெகோவா	-பெயருக்காக	-உன்-அடிமைகள்
H8085		H0430	H3068	H8034	H5650

בְּמִצְרָיִם׃	עָשָׂה	אֲשֶׁר	כֹּל־	וְאֵת	שְׁמֻעוֹ
-எகிப்தில்	செய்தார்	-எது	எல்லா-	-மற்றும்-ஐ	-அவருடைய-கீர்த்தி
H4714			H3605	H0853	H8089

அதற்கு அவர்கள்: உம்முடைய தேவனாகிய யெகோவாவுடைய நாமத்தைக் கேள்விப்பட்டு, உமது அடியார்களாகிய நாங்கள் வெகு தூரதேசத்திலிருந்து வந்தோம்; அவருடைய புகழ்ச்சியையும், அவர் எகிப்திலே செய்த எல்லாவற்றையும்,

10

אֲשֶׁר	הָאֱמֹרִי	מַלְכֵי	לִשְׁנֵי	עָשָׂה	אֲשֶׁר	כֹּל־	וְאֵת
-எவர்	-அந்த-எமோரியன்	ராஜாக்கள்	-இரண்டு	செய்தார்	-எது	எல்லா-	-மற்றும்-ஐ
	H0567	H4428	H8147			H3605	H0853

מֶלֶךְ־	וּלְעוֹג	חֶשְׁבּוֹן	מֶלֶךְ	לְסִיחוֹן	הַיַּרְדֵּן	בְּעֵבֶר
ராஜா-	-மற்றும்-ஓகுக்கு	எச்போன்	ராஜா	-சீகோனுக்கு	-அந்த-யோர்தான்	-அக்கரையில்
H4428	H5747	H2809	H4428	H5511	H3383	H5676

בְּעַשְׁתָּרוֹת׃	אֲשֶׁר	הַבָּשָׁן
-அஸ்தாரோத்தில்	-எவர்	-அந்த-பாசான்
H6252		H1316

அவர் எஸ்போனின் ராஜாவாகிய சீகோனும் அஸ்தரோத்திலிருந்த பாசானின் ராஜாவாகிய ஓகும் என்கிற யோர்தானுக்கு மறுபுறத்திலிருந்த எமோரியர்களின் இரண்டு ராஜாக்களுக்கும் செய்த எல்லாவற்றையும் கேள்விப்பட்டோம்.

11 וַיֹּאמְרוּ אֵלֵינוּ וְכָל־ זְקֵנֵינוּ יֹשְׁבֵי
-மற்றும்-சொன்னார்கள் -எங்களுக்கு -மற்றும்-எல்லா- -எங்கள்-மூப்பர்கள் குடிமக்கள்
H0559 H0413 H3605 H2205 H3427

אַרְצֵנוּ לֵאמֹר קְחוּ בְיֶדְכֶם צֵידָה לַדֶּרֶךְ
-எங்கள்-தேசம் -சொல்லி எடுங்கள் -உங்கள்-கையில் உணவு -வழிக்கு
H0776 H0559 H3947 H3027 H6720 H1870

וְאֶמְרֶתֶם אֲלֵיהֶם וּלְכוּ לִקְרָאתָם
-மற்றும்-போங்கள் -அவர்களை-எதிர்கொள்ள -மற்றும்-சொல்வீர்கள் -அவர்களுக்கு
H3212 H7125 H0559 H0413

כְּרִתוּ־ וְעַתָּה אֲנַחְנוּ עַבְדֵיכֶם לָנוּ
உடன்படிக்கை-செய்யுங்கள்- -மற்றும்-இப்போது நாங்கள் -உங்கள்-அடிமைகள் -எங்களுக்கு
H3772 H6258 H0587 H5650

בְּרִית׃
உடன்படிக்கை
H1285

ஆகவே, எங்கள் மூப்பர்களும் எங்கள் தேசத்தின் குடிகளெல்லோரும் எங்களை நோக்கி: உங்களுடைய கைகளில் வழிக்கு ஆகாரம் எடுத்துக்கொண்டு, அவர்களுக்கு எதிர்கொண்டுபோய், அவர்களிடம்: நாங்கள் உங்களுடைய அடியார்கள், எங்களோடு உடன்படிக்கை செய்யவேண்டும் என்று சொல்லச்சொன்னார்கள்.

12 זֶה לַחְמֵנוּ חַם הִצְטַיָּדְנוּ אֹתוֹ
இது -எங்கள்-அப்பம் சூடான பயண்உணவாக-எடுத்தோம் -அதை
H2088 H3899 H2525 H0853

אֲלֵיכֶם לָלֶכֶת בְּיוֹם צֵאתֵנוּ מִבָּתֵּינוּ
-உங்களுக்கு -போவதற்கு -எங்கள்-புறப்படுகையில் -நாளில் -எங்கள்-வீடுகளிலிருந்து
H0413 H3212 H3318 H3117

נִקְּדִים׃ וְהָיָה יָבֵשׁ הִנֵּה וְעַתָּה
துண்டான -மற்றும்-ஆனது உலர்ந்த இதோ -மற்றும்-இப்போது
H5350 H1961 H3001 H2009 H6258

உங்களிடம் வர நாங்கள் புறப்படுகிற அன்றே, எங்களுடைய வழிப்பிரயாணத்திற்கு இந்த அப்பத்தைச் சுடச்சுட எங்கள் வீட்டிலிருந்து எடுத்துக்கொண்டு வந்தோம்; இப்பொழுது, இதோ, உலர்ந்து பூசணம் பூத்திருக்கிறது.

13 מָלֵאנוּ אֲשֶׁר הַיַּיִן נְאוֹת וְאֵלֶּה
நிரப்பினோம் -எது -அந்த-திராட்சைரசம் தோல்-பைகள் -மற்றும்-இவை
H4390 H3196 H4997 H0428

שַׂלְמוֹתֵינוּ וְאֵלֶּה הִתְבַּקָּעוּ וְהִנֵּה חֲדָשִׁים
-எங்கள்-ஆடைகள் -மற்றும்-இவை பிளவுபட்டது -மற்றும்-இதோ புதியவைகளாக
H8008 H0428 H1234 H2009 H2319

מְאֹד׃ הַדֶּרֶךְ מֵרֹב בָּלוּ וְנַעֲלֵינוּ
மிகவும் -அந்த-வழி -மிகுதியிலிருந்து பழையானது -மற்றும்-எங்கள்-செருப்புகள்
H3966 H1870 H7230 H1086 H5275

நாங்கள் இந்தத் திராட்சைரசத் தோல்பைகளை நிரப்பும்போது புதிதாக இருந்தது; ஆனாலும், இதோ, கிழிந்துபோனது; எங்கள் உடைகளும், காலணிகளும் நெடுந்தூர பிரயாணத்தினாலே பழையதாகப்போனது என்றார்கள்.

14 וַיִּקְחוּ֙ הָאֲנָשִׁ֔ים מִצֵּידָ֖ם וְאֶת־פִּ֣י לֹ֣א שָׁאָ֑לוּ׃ יְהוָֽה׃
-மற்றும்-எடுத்தார்கள் -அந்த-மனிதர்கள் -அவர்கள்-உணவிலிருந்து -மற்றும்-ஐ- வாய் இல்லை கேட்டார்கள் யெகோவா
H3947 H0376 H0853 H6310 H3808 H7592 H3068

அப்பொழுது இஸ்ரவேலர்கள்: யெகோவாவுடைய வார்த்தையைக் கேட்காமல் அவர்களுடைய உணவுப்பதார்த்தங்களிலே சிறிது வாங்கிக்கொண்டார்கள்.

15 וַיַּ֤עַשׂ לָהֶם֙ יְהוֹשֻׁ֣עַ שָׁל֔וֹם וַיִּכְרֹ֥ת לָהֶ֖ם וַיִּשְׁבְּעוּ֙ לְחַיּוֹתָ֔ם בְּרִ֣ית הָעֵדָ֖ה׃ נְשִׂיאֵ֥י לָהֶֽם׃
-மற்றும்-செய்தார் -அவர்களுக்கு யோசுவா சமாதானம் -மற்றும்-உடன்படிக்கை-செய்தார்
H3772 H7965 H3091 -மற்றும்-ஆணையிட்டார்கள் -உயிர்வாழச்செய்ய உடன்படிக்கை -அவர்களுக்கு
H7650 H2421 H1285 -அந்த-சபை தலைவர்கள் -அவர்களுக்கு
H5712

யோசுவா அவர்களோடு சமாதானம்செய்து, அவர்களை உயிரோடு காப்பாற்றும் உடன்படிக்கையை அவர்களோடு செய்தான்; அதற்காக சபையின் பிரபுக்கள் அவர்களுக்கு வாக்குக்கொடுத்தார்கள்.

16 וַיְהִי֙ מִקְצֵ֣ה שְׁלֹ֣שֶׁת יָמִ֔ים אַחֲרֵ֖י אֲשֶׁר־כָּרְת֣וּ לָהֶ֑ם כִּ֣י וַיִּשְׁמְע֣וּ בְרִ֣ית לָהֶ֔ם הֵ֖ם בְּקִרְבּ֥וֹ אֵלָ֛יו הֵ֥ם יֹשְׁבִֽים׃
-மற்றும்-ஆனது -முடிவில் மூன்று நாட்கள் -பின்னால் -எது- ஏனெனில்- -மற்றும்-கேட்டார்கள் உடன்படிக்கை -அவர்களுக்கு உடன்படிக்கை-செய்தார்கள் அவர்கள் -மற்றும்-அவருடைய-நடுவில் -அவருக்கு அவர்கள் அருகிலிருக்கிறவர்கள் குடியிருக்கிறார்கள்
H1961 H7969 H3117 H0834 H0310 H8085 H1285 H3772 H1992 H7130 H0413 H1992 H7138 H3427

அவர்களோடு உடன்படிக்கைசெய்து, மூன்று நாட்கள் சென்றபின்பு, அவர்கள் தங்களுடைய அயலகத்தார்கள் என்றும் தங்கள் நடுவில் குடியிருக்கிறவர்கள் என்றும் கேள்விப்பட்டார்கள்.

17 וַיִּסְע֤וּ בְנֵי־יִשְׂרָאֵל֙ וַיָּבֹ֣אוּ אֶל־עָרֵיהֶ֔ם בַּיּ֣וֹם הַשְּׁלִישִׁ֖י גִּבְעוֹ֑ן וְעָרֵיהֶם֙ וְקִרְיַ֥ת יְעָרִֽים׃ וּבְאֵר֥וֹת וְכַפִּירָֽה׃
-மற்றும்-பயணித்தார்கள் -மகன்கள்- இஸ்ரவேல் -மற்றும்-வந்தார்கள் -நோக்கி -மற்றும்-அவர்கள்-நகரங்கள் -அவர்கள்-நகரங்கள் -நாளில் -அந்த-மூன்றாம் கிப்யோன்
H5265 H1121 H3478 H0935 H0413 H5892 H3117 H7992 H1391 -மற்றும்-கிரியத்-யெயாரீம் -மற்றும்-பெயேரோத் -மற்றும்-கெபீரா
H7157 H0881 H3716

இஸ்ரவேல் மக்கள் பிரயாணம்செய்யும்போது, மூன்றாம் நாளில் அவர்கள் பட்டணங்களுக்கு வந்தார்கள்; அந்தப் பட்டணங்கள் கிபியோன், கெபிரா, பேரோத், கீரியாத்யெயாரீம் என்பவைகள்.

כִּי־ ஏனெனில்-
יִשְׂרָאֵל இஸ்ரவேல் H3478
בְּנֵי -மகன்கள்
הִכּוּם அடித்தார்கள்-அவர்களை H5221
וְלֹא -மற்றும்-இல்லை- H3808 18

אֱלֹהֵי தேவன் H0430
בְּיהוָה -யெகோவாவில் H3068
הָעֵדָה -அந்த-சபை H5712
נְשִׂיאֵי தலைவர்கள்
לָהֶם -அவர்களுக்கு
נִשְׁבְּעוּ ஆணையிட்டார்கள் H7650

הַנְּשִׂיאִם׃ -அந்த-தலைவர்கள்
עַל־ -மேல்-
הָעֵדָה -அந்த-சபை H5712
כָּל־ எல்லா- H3605
וַיִּלֹּנוּ -மற்றும்-முறுமுறுத்தார்கள்
יִשְׂרָאֵל இஸ்ரவேல் H3478

சபையின் பிரபுக்கள் அவர்களுக்கு இஸ்ரவேலின் தேவனாகிய யெகோவாவுடைய நாமத்தில் ஆணையிட்டிருந்தபடியால், இஸ்ரவேல் மக்கள் அவர்களைத் தாக்கவில்லை; ஆனாலும் சபையார்கள் எல்லோரும் பிரபுக்களுக்கு எதிராக முறுமுறுத்தார்கள்.

הָעֵדָה -அந்த-சபை H5712
כָּל־ எல்லா- H3605
אֶל־ -நோக்கி H0413
הַנְּשִׂיאִם -அந்த-தலைவர்கள்
כָּל־ எல்லா- H3605
וַיֹּאמְרוּ -மற்றும்-சொன்னார்கள் H0559 19

יִשְׂרָאֵל இஸ்ரவேல் H3478
אֱלֹהֵי தேவன் H0430
בְּיהוָה -யெகோவாவில் H3068
לָהֶם -அவர்களுக்கு
נִשְׁבַּעְנוּ ஆணையிட்டோம் H7650
אֲנַחְנוּ நாங்கள் H0587

בָּהֶם׃ -அவர்களை
לִנְגֹּעַ -தொடவதற்கு H5060
נוּכַל இயலும் H3201
לֹא இல்லை H3808
וְעַתָּה -மற்றும்-இப்போது H6258

அப்பொழுது எல்லா பிரபுக்களும், சபையார்கள் அனைவரையும் நோக்கி: நாங்கள் இஸ்ரவேலின் தேவனாகிய யெகோவாவுடைய நாமத்தில் அவர்களுக்கு வாக்குக்கொடுத்தோம்; ஆகவே அவர்களை நாம் தொடக்கூடாது.

אוֹתָם -அவர்களை H0853
וְהַחֲיֶה -மற்றும்-உயிர்வாழச்செய்ய H2421
לָהֶם -அவர்களுக்கு
נַעֲשֶׂה செய்வோம்
זֹאת இதை H2063 20

אֲשֶׁר־ -எது-
הַשְּׁבוּעָה -அந்த-ஆணை H7621
עַל־ -மேல்-
קֶצֶף கோபம்
עָלֵינוּ -எங்கள்மேல்
יְהִיֶה இருக்கும H1961
וְלֹא־ -மற்றும்-இல்லை- H3808

לָהֶם׃ -அவர்களுக்கு
נִשְׁבַּעְנוּ ஆணையிட்டோம் H7650

கடுங்கோபம் நம்மேல் வராதபடிக்கு, நாம் அவர்களுக்குக் கொடுத்த வாக்கின்படி நாம் அவர்களை உயிரோடு வைத்து, அவர்களுக்கு ஒன்று செய்வோம்.

יִחְיוּ உயிர்வாழட்டும் H2421
הַנְּשִׂיאִם -அந்த-தலைவர்கள்
אֲלֵיהֶם -அவர்களுக்கு H0413
וַיֹּאמְרוּ -மற்றும்-சொன்னார்கள் H0559 21

וְשֹׁאֲבֵי־ -மற்றும்-தண்ணீர்-இறைக்கிறவர்கள்- H7579
עֵצִים மரங்கள் H6086
חֹטְבֵי விறகு-வெட்டுகிறவர்கள் H2404
וַיְהִי -மற்றும்-ஆவார்கள் H1961

הַנְּשִׂיאִם׃ -அந்த-தலைவர்கள்
לָהֶם -அவர்களுக்கு
דִּבְּרוּ பேசினார்கள் H1696
כַּאֲשֶׁר -போல
הָעֵדָה -அந்த-சபை H5712
לְכָל־ -எல்லா- H3605
מַיִם தண்ணீர் H4325

பிரபுக்களாகிய நாங்கள் அவர்களுக்குச் சொன்னபடி அவர்கள் உயிரோடிருந்து, சபையார்கள் எல்லோருக்கும் விறகு வெட்டுகிறவர்களாகவும், தண்ணீர் எடுக்கிறவர்களாகவும் இருங்கள் என்று பிரபுக்கள் அவர்களிடம் சொன்னார்கள்.

22

אֲלֵיהֶם	וַיְדַבֵּר	יְהוֹשֻׁעַ	לָהֶם	וַיִּקְרָא
-அவர்களுக்கு	-மற்றும்-பேசினார்	யோசுவா	-அவர்களுக்கு	-மற்றும்-அழைத்தார்
H0413	H1696	H3091		H7121

אֲנַחְנוּ	רְחוֹקִים	לֵאמֹר	אֹתָנוּ	רְמִיתֶם	לָמָּה	לֵאמֹר
நாங்கள்	தூரமானவர்கள்	-சொல்லி	-எங்களை	ஏமாற்றினீர்கள்	ஏன்	-சொல்லி
H0587	H7350	H0559	H0853		H4100	H0559

יֹשְׁבִים׃	בְּקִרְבֵּנוּ	וְאַתֶּם	מְאֹד	מִכֶּם
குடியிருக்கிறீர்கள்	-எங்கள்-நடுவில்	-மற்றும்-நீங்கள்	மிகவும்	-உங்களிலிருந்து
H3427	H7130		H3966	

பின்பு யோசுவா அவர்களை அழைத்து: நீங்கள் எங்கள் நடுவில் குடியிருக்கும்போது: நாங்கள் உங்களுக்கு வெகுதூரமாக இருக்கிறவர்கள் என்று சொல்லி, எங்களை ஏமாற்றியது ஏன்?

23

יִכָּרֵת	וְלֹא־	אַתֶּם	אֲרוּרִים	וְעַתָּה	
வெட்டப்படும்	-மற்றும்-இல்லை-	நீங்கள்	சாபிக்கப்பட்டவர்கள்	-மற்றும்-இப்போது	
H3772	H3808		H0779	H6258	

עֵצִים	וְחֹטְבֵי	עֶבֶד	מִכֶּם	
மரங்கள்	-மற்றும்-விறகு-வெட்டுகிறவர்கள்	அடிமை	-உங்களிலிருந்து	
H6086	H2404	H5650		

אֱלֹהָי׃	לְבֵית	מַיִם	וְשֹׁאֲבֵי־
-என்-தேவன்	-வீட்டுக்கு	தண்ணீர்	-மற்றும்-தண்ணீர்-இறைக்கிறவர்கள்-
H0430		H4325	H7579

இப்பொழுதும் நீங்கள் சபிக்கப்பட்டவர்கள்; என் தேவனுடைய ஆலயத்திற்கு விறகு வெட்டுகிறவர்களும், தண்ணீர் எடுக்கிறவர்களுமான வேலைக்காரர்களாக இருப்பீர்கள்; இந்த வேலை உங்களைவிட்டு நீங்காது என்றான்.

24

כִּי	וַיֹּאמְרוּ	יְהוֹשֻׁעַ	אֶת־	וַיַּעֲנוּ
ஏனெனில்	-மற்றும்-சொன்னார்கள்	யோசுவா	-ஐ	-மற்றும்-பதிலளித்தார்கள்
	H0559	H3091	H0853	

צִוָּה	אֲשֶׁר	אֵת	לַעֲבָדֶיךָ	הֻגַּד	הֻגַּד	
கட்டளையிட்டார்	-எது	-ஐ	-உன்-அடிமைகளுக்கு	அறிவிக்கப்பட்டது	அறிவிக்கப்பட்டது	
H6680		H0853	H5650	H5046	H5046	

לָתֵת	עַבְדּוֹ	מֹשֶׁה	אֶת־	אֱלֹהֶיךָ	יְהוָה	
-கொடுப்பதற்கு	-அவருடைய-அடிமை	மோசே	-ஐ	-உன்-தேவன்	யெகோவா	
H5414	H5650	H4872	H0853	H0430	H3068	

כָּל־	אֶת־	וּלְהַשְׁמִיד	הָאָרֶץ	כָּל־	אֶת־	לָכֶם	
எல்லா-	-ஐ	-மற்றும்-அழிப்பதற்கு	-அந்த-தேசம்	எல்லா-	-ஐ	-உங்களுக்கு	
H3605	H0853	H8045	H0776	H3605	H0853		

מְאֹד	וְנִירְאָ	מִפְּנֵיכֶם	הָאָרֶץ	יֹשְׁבֵי	
மிகவும்	-மற்றும்-பயந்தோம்	-உங்கள்முன்பாக	-அந்த-தேசம்	குடிமக்கள்	
H3966	H3372	H6440	H0776	H3427	

הַזֹּה׃	הַדָּבָר	אֶת־	וַנַּעֲשֶׂה	מִפְּנֵיכֶם	לְנַפְשֹׁתֵינוּ
-இந்த	-அந்த-காரியம்	-ஐ	-மற்றும்-செய்தோம்	-உங்கள்முன்பாக	-எங்கள்-உயிர்களுக்கு
H2088	H1697	H0853		H6440	H5315

அவர்கள் யோசுவாவுக்கு மறுமொழியாக: தேசத்தையெல்லாம் உங்களுக்கு ஒப்புக்கொடுக்கவும், தேசத்தின் குடிகளையெல்லாம் உங்களுக்கு முன்பாக அழிக்கவும் உம்முடைய தேவனாகிய யெகோவா தமது ஊழியக்காரனாகிய மோசேக்குக் கட்டளையிட்டது உமது அடியார்களுக்கு நிச்சயமாகவே அறிவிக்கப்பட்டதினால், நாங்கள் எங்களுடைய ஜீவனுக்காக உங்களுக்கு மிகவும் பயந்து, இந்தக் காரியத்தைச் செய்தோம்.

וְכַיָּשָׁר	כַּטּוֹב	בְּיָדֶךָ	הִנֵּנוּ	וְעַתָּה	25
-மற்றும்-நேர்மையானதாக	-நல்லதாக	-உன்-கையில்	இதோ-நாங்கள்	-மற்றும்-இப்போது	
H3477		H3027	H2009	H6258	

עֲשֹׂה׃	לָנוּ	לַעֲשׂוֹת	בְּעֵינֶיךָ
செய்யுங்கள்	-எங்களுக்கு	-செய்வதற்கு	-உன்-கண்களில்

இப்போதும், இதோ, உமது கைகளில் இருக்கிறோம், உம்முடைய பார்வைக்கு நன்மையும் நியாயமுமாகத் தோன்றுகிறபடி எங்களுக்குச் செய்யும் என்றார்கள்.

אוֹתָם	וַיַּצֵּל	כֵּן	לָהֶם	וַיַּעַשׂ	26
-அவர்களை	-மற்றும்-காப்பாற்றினார்	அவ்வாறு	-அவர்களுக்கு	-மற்றும்-செய்தார்	
H0853	H5337				

הָרֻגִים׃	וְלֹא	יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי־	מִיַּד
கொன்றார்கள்-அவர்களை	-மற்றும்-இல்லை	இஸ்ரவேல்	-மகன்கள்-	-கையிலிருந்து
H2026	H3808	H3478		H3027

அப்படியே யோசுவா அவர்களுக்குச் செய்து, இஸ்ரவேல் மக்கள் அவர்களைக் கொன்றுபோடாதபடி, அவர்களை இவர்கள் கைகளிலிருந்து தப்புவித்தான்.

עֵצִים	חֹטְבֵי	הַהוּא	בַּיּוֹם	יְהוֹשֻׁעַ	וַיִּתְּנֵם	27
மரங்கள்	விறகு-வெட்டுகிறவர்கள்	-அந்த	-நாளில்	யோசுவா	-மற்றும்-ஆக்கினார்	
H6086	H2404	H1931	H3117	H3091	H5414	

וּלְמִזְבָּח	לָעֵדָה	מַיִם	וְשֹׁאֲבֵי	
-மற்றும்-பலிபீடத்துக்கு	-சபைக்கு	தண்ணீர்	-மற்றும்-தண்ணீர்-இறைக்கிறவர்கள்	
H4196	H5712	H4325	H7579	

יִבְחָר׃	אֲשֶׁר	הַמָּקוֹם	אֶל־	הַזֶּה	הַיּוֹם	עַד־	יְהוָה
தெரிந்தெடுப்பார்	-எது	-அந்த-இடம்	-நோக்கி	-இந்த	-அந்த-நாள்	-வரை	யெகோவா
H0977		H4725	H0413	H2088	H3117	H5704	H3068

פ
—

இந்தநாள்வரை இருக்கிறபடியே, அந்தநாளில் அவர்களைச் சபைக்கும், யெகோவா தெரிந்துகொள்ளும் இடத்திலிருக்கும் அவருடைய பலிபீடத்திற்கும் விறகு வெட்டுகிறவர்களாகவும், தண்ணீர் எடுக்கிறவர்களாகவும் வைத்தான்.

Chapter 10

1 וַיְהִי֙ כְּשָׁמְעַ֣ אֲדֹנִי־צֶ֔דֶק מֶ֖לֶךְ יְרוּשָׁלַ֑ם
-மற்றும்-இருந்தது கேட்டபோது அதோனிசேதேக் -அரசன் எருசலேமின் -என்று
H1961 H8085 H0139 H4428 H3389

אֶת־אֵ֣י וְאֶת־הָעַ֔י וְאֵ֥ת כָּל־אֲשֶׁ֖ר עָשָׂ֣ה לִֽיְרִיחוֹ֙ וְלִמַּלְכָּ֔הּ כֵּ֚ן עָשָׂ֣ה לְעַ֔י וְלִמַּלְכָּ֖הּ
-ஐ -அந்த-ஆயியை -மற்றும்-அழித்தான்-அதை -எவ்வாறு
H0853 H5857 H3920 H3405 H4428 H5857

אֶת־יוֹשְׁבֵ֣י גִבְעוֹ֔ן שָׂ֥מוּ שָׁל֖וֹם וַיִּֽהְי֥וּ בְקִרְבָּֽם׃
-ஐ யோசுவா பிடித்தான் ஆயிக்கு செய்தான் அவ்வாறே -மற்றும்-அதன்-அரசனுக்கு எரிகோவுக்கு செய்தானோ
H0854 H3478 H1961 H7130

கிப்யோனின் குடிகள் சமாதானம்-செய்தனர் -மற்றும்-என்று -மற்றும்-அதன்-அரசனுக்கு
H1391 H3427

யோசுவா ஆயீயைப் பிடித்து, முழுவதும் அழித்து, எரிகோவிற்கும் அதின் ராஜாவிற்கும் செய்தபடி, ஆயீக்கும் அதின் ராஜாவிற்கும் செய்ததையும், கிபியோனின் குடிகள் இஸ்ரவேலர்களோடு சமாதானம்செய்து அவர்களுக்குள் குடியிருக்கிறதையும், எருசலேமின் ராஜாவாகிய அதோனிசேதேக் கேள்விப்பட்டபோது,

2 כְּאַחַ֣ת מִן־הֶעָרִ֗ים כִּֽי־הָיְתָ֤ה גִבְעוֹן֙ עִ֣יר גְּדוֹלָ֔ה כְּאַחַ֖ת מֵעָרֵ֣י הַמְּלוּכָ֑ה וְכִ֥י הָיָ֖א גְּדוֹלָ֥ה מִן־הָעַ֛י וְכָל־אֲנָשֶׁ֥יהָ גִבֹּרִֽים׃
-ஒன்றைப்போல கிப்யோன் பெரிய நகரம் ஏனென்றால் மிகவும் -மற்றும்-பயந்தனர்
H0259 H1391 H1931 H3966 H3372

-அந்த-ஆயி -விட பெரிய அது -மற்றும்-என்று -அந்த-அரசாட்சியின் நகரங்களில்
H5857 H1368 H0376 H3605 H4467

3 וַיִּשְׁלַ֞ח אֲדֹנִי־צֶ֣דֶק מֶֽלֶךְ־יְרוּשָׁלַ֗ם אֶל־הוֹהָ֣ם מֶֽלֶךְ־חֶבְר֣וֹן וְאֶל־פִּרְאָ֣ם מֶֽלֶךְ־יַרְמ֣וּת וְאֶל־יָפִ֣יעַ מֶֽלֶךְ־לָכִ֣ישׁ וְאֶל־דְּבִ֣יר מֶֽלֶךְ־עֶגְל֣וֹן לֵאמֹֽר׃
-மற்றும்-அனுப்பினான் அதோனிசேதேக் -அரசன் எருசலேமின் -நோக்கி ஓகாம்
H7971 H0139 H4428 H3389 H0413 H1944

-மற்றும்-நோக்கி யர்மூத்தின் -அரசன் பிர்யாம் -மற்றும்-நோக்கி எப்ரோனின் -அரசன்
H0413 H3412 H4428 H6502 H0413 H4428

சொல்லி எக்லோனின் -அரசன் தெபீர் -மற்றும்-நோக்கி லாக்கீசின் -அரசன் யாப்பியா
H0559 H5700 H4428 H0413 H3923 H4428 H3309

ஆகவே, எருசலேமின் ராஜாவாகிய அதோனிசேதேக் எபிரோனின் ராஜாவாகிய ஓகாமுக்கும், யர்மூத்தின் ராஜாவாகிய பீராமுக்கும், லாகீசின் ராஜாவாகிய யப்பியாவுக்கும், எக்லோனின் ராஜாவாகிய தெபீருக்கும் ஆள் அனுப்பி:

4

אֵת־	וְנַכָּה	וְעִזְרֻנִי	אֵלַי	עֲלוּ־	
-ஐ	-மற்றும்-அடிப்போம்	-மற்றும்-உதவுங்கள்-எனக்கு	என்னிடம்	ஏறிவாருங்கள்	
H0853	H5221	H5826	H0413	H5927	

בְּנֵי	וְאֶת־	יְהוֹשֻׁעַ	אֶת־	הִשְׁלִימָה	כִּי־	גִּבְעוֹן
புத்திரர்	-மற்றும்-உடன்	யோசுவா	-உடன்	சமாதானம்-செய்தது	ஏனென்றால்	கிப்யோனை
	H0854	H3091	H0854			H1391

יִשְׂרָאֵל׃
இஸ்ரவேலின்
H3478

நாங்கள் கிபியோனைத் தாக்கும்படி, நீங்கள் என்னிடம் வந்து, எனக்கு உதவிசெய்யுங்கள்; அவர்கள் யோசுவாவோடும், இஸ்ரவேல் மக்களோடும் சமாதானம் செய்தார்கள் என்று சொல்லியனுப்பினான்.

5

מֶלֶךְ	הָאֱמֹרִי	מַלְכֵי	וַחֲמֵשֶׁת	וַיַּעֲלוּ	וַיֵּאָסְפוּ
-அரசன்	-அந்த-எமோரியரின்	அரசர்கள்	ஐந்து	-மற்றும்-ஏறினர்	-மற்றும்-கூடினர்
H4428	H0567	H4428	H2568	H5927	H0622

מֶלֶךְ־	לָכִישׁ	מֶלֶךְ־	יַרְמוּת	מֶלֶךְ־	חֶבְרוֹן	מֶלֶךְ־	יְרוּשָׁלַם
-அரசன்	லாக்கீசின்	-அரசன்	யர்மூத்தின்	-அரசன்	எப்ரோனின்	-அரசன்	எருசலேமின்
H4428	H3923	H4428	H3412	H4428		H4428	H3389

וַיַּחֲנוּ	מַחֲנֵיהֶם	וְכָל־	הֵם	עֶגְלוֹן	
-மற்றும்-பாளயமிட்டனர்	அவர்கள்-பாளயங்கள்	-மற்றும்-எல்லா	அவர்கள்	எக்லோனின்	
H2583	H4264	H3605	H1992	H5700	

עָלֶיהָ׃	וַיִּלָּחֲמוּ	גִּבְעוֹן	עַל־
அதற்கு-எதிராக	-மற்றும்-போர்-செய்தனர்	கிப்யோன்	-மேல்
		H1391	

அப்படியே எருசலேமின் ராஜா, எபிரோனின் ராஜா, யர்மூத்தின் ராஜா, லாகீசின் ராஜா, எக்லோனின் ராஜா என்கிற எமோரியர்களின் ஐந்து ராஜாக்களும் கூடிக்கொண்டு, அவர்களும் அவர்களுடைய எல்லா சேனைகளும் போய், கிபியோனுக்கு முன்பாக முகாமிட்டு, அதின்மேல் யுத்தம்செய்தார்கள்.

6

אֶל־	יְהוֹשֻׁעַ	אֶל־	גִּבְעוֹן	אֲנָשֶׁיהָ	וַיִּשְׁלְחוּ
-நோக்கி	யோசுவா	-நோக்கி	கிப்யோனின்	மனிதர்கள்	-மற்றும்-அனுப்பினர்
H0413	H3091	H0413	H1391	H0376	H7971

יָדֶיךָ	תָּרֶף	אַל־	לֵאמֹר	הַגִּלְגָּלָה	הַמַּחֲנֶה
உன்-கைகளை	தளர்த்து	வேண்டாம்	சொல்லி	-அந்த-கில்காலுக்கு	-அந்த-பாளயத்திற்கு
H3027	H7503	H0408	H0559	H1537	H4264

לָנוּ	וְהוֹשִׁיעָה	מְהֵרָה	אֵלֵינוּ	עֲלֵה	מֵעַבְדֶּיךָ
எங்களை	-மற்றும்-இரட்சி	விரைவாக	எங்களிடம்	ஏறிவா	உன்-அடியார்களிடமிருந்து
	H3467	H4120	H0413	H5927	H5650

כָּל־	אֵלֵינוּ	נִקְבְּצוּ	כִּי	וְעָזְרֻנוּ
எல்லா	எங்களுக்கு-எதிராக	கூடிவந்தனர்	ஏனென்றால்	-மற்றும்-உதவு-எங்களுக்கு
H3605	H0413	H6908		H5826

הָהָר׃	יֹשְׁבֵי	הָאֱמֹרִי	מַלְכֵי
-அந்த-மலையின்	குடிகள்	-அந்த-எமோரியரின்	அரசர்கள்
H2022	H3427	H0567	H4428

அப்பொழுது கிபியோனின் மனிதர்கள் கில்காலில் இருக்கிற முகாமிற்கு யோசுவாவிடம் ஆள் அனுப்பி: உமது அடியார்களைக் கைவிடாமல், சீக்கிரமாக எங்களிடம் வந்து, எங்களைக் காப்பாற்றி, எங்களுக்கு உதவிசெய்யும்; மலை தேசங்களிலே குடியிருக்கிற எமோரியர்களின் ராஜாக்கள் எல்லோரும் எங்களுக்கு விரோதமாகக் கூடினார்கள் என்று சொல்லச் சொன்னார்கள்.

7

וְכָל־	הָאִ֔ישׁ	הַגִּלְגָּ֖ל	מִן־	יְהוֹשֻׁ֑עַ	וַיַּ֣עַל	
-மற்றும்-எல்லா	அவன்	-அந்த-கில்கால்	-இருந்து	யோசுவா	-மற்றும்-ஏறினான்	
H3605	H1931	H1537		H3091	H5927	

פ	הֶחָֽיִל׃	גִּבּוֹרֵ֥י	וְכָל	עִמּ֛וֹ	הַמִּלְחָמָ֖ה	עַ֥ם
פ	-அந்த-பலத்தின்	வீரர்கள்	-மற்றும்-எல்லா	அவனோடு	-அந்த-போரின்	ஜனங்கள்
	H2428	H1368	H3605		H4421	

உடனே யோசுவாவும் அவனோடு எல்லா யுத்தமனிதர்களும், எல்லா பராக்கிரமசாலிகளும் கில்காலிலிருந்து போனார்கள்.

8

מֵהֶ֑ם	תִּירָ֣א	אַל־	יְהוֹשֻׁ֣עַ	אֶל־	יְהוָ֗ה	וַיֹּ֤אמֶר
அவர்களுக்கு	பயப்படு	வேண்டாம்	யோசுவா	-நோக்கி	யெகோவா	-மற்றும்-சொன்னார்
H1992	H3372	H0408	H3091	H0413	H3068	H0559

אִ֣ישׁ	יַעֲמֹ֔ד	לֹא־	נְתַתִּ֖ים	בְּיָדֶ֑ךָ	כִּ֚י	
மனிதன்	நிற்பான்	இல்லை	கொடுத்தேன்-அவர்களை	உன்-கையில்	ஏனென்றால்	
H0376	H5975	H3808	H5414	H3027		

בְּפָנֶ֖יךָ׃	מֵהֶ֥ם	
உன்-முன்	அவர்களில்	
H6440	H1992	

யெகோவா யோசுவாவை நோக்கி: அவர்களுக்குப் பயப்படாதே; உன் கைகளில் அவர்களை ஒப்புக்கொடுத்தேன்; அவர்களில் ஒருவரும் உனக்கு முன்பாக நிற்பதில்லை என்றார்.

9

עָלָ֔ה	הַלַּ֖יְלָה	כָּל־	פִּתְאֹ֑ם	יְהוֹשֻׁ֣עַ	אֲלֵיהֶ֗ם	וַיָּבֹ֤א	
ஏறினான்	-அந்த-இரவு	எல்லா	திடீரென	யோசுவா	அவர்களிடம்	-மற்றும்-வந்தான்	
H5927	H3915	H3605	H6597	H3091	H0413	H0935	

הַגִּלְגָּֽל׃	מִן־
-அந்த-கில்கால்	-இருந்து
H1537	

யோசுவா கில்காலிலிருந்து இரவுமுழுவதும் நடந்து, திடீரென்று அவர்கள்மேல் வந்துவிட்டான்.

10

וַיְכֻ֖ם	יִשְׂרָאֵ֑ל	לִפְנֵ֣י	יְהוָ֗ה	וַיְהֻמֵ֤ם	
-மற்றும்-அடித்தான்-அவர்களை	இஸ்ரவேலின்	முன்	யெகோவா	-மற்றும்-கலங்கடித்தார்	
H5221	H3478	H6440	H3068	H2000	

מַעֲלֵ֣ה	דֶּ֔רֶךְ	וַיִּרְדְּפֵ֖ם	בְּגִבְעֹ֑ון	גְּדוֹלָ֣ה	מַכַּ֤ה־	
ஏற்றம்	வழியாக	-மற்றும்-துரத்தினான்-அவர்களை	கிப்யோனில்	பெரிய	அடிப்பு	
	H1870	H7291	H1391		H4347	

וְעַד־	עֲזֵקָ֖ה	עַד־	וַיַּכֵּ֑ם	בֵּית־חוֹרֹ֣ן	
-மற்றும்-வரை	அசேக்கா	வரை	-மற்றும்-அடித்தான்-அவர்களை	பெத்கோரோனின்	
H5704	H5825	H5704	H5221	H1032	

מַקֵּדָֽה׃
மக்கேதா
H4719

யெகோவாவோ அவர்களை இஸ்ரவேலுக்கு முன்பாகக் கலங்கச்செய்தார்; ஆகவே அவர்களைக் கிபியோனிலே மகா பயங்கரமாகத் தாக்கி, பெத்தொரோனுக்குப் போகிற வழியிலே துரத்தி, அசெக்கா மற்றும் மக்கெதாவரைக்கும் முறியடித்தார்கள்.

11

הֵ֔ם	יִשְׂרָאֵ֖ל	מִפְּנֵ֣י	וּבְנָסָ֑ם	וַיְהִ֣י					
அவர்கள்	இஸ்ரவேலின்	முன்னிலையிலிருந்து	அவர்கள்-ஓடுகையில்	-மற்றும்-இருந்தது					
H1992	H3478	H6440	H5127	H1961					
אֲבָנִ֗ים	עֲלֵיהֶם֙	הִשְׁלִ֣יךְ	יְהוָ֔ה	בֵּית־חוֹרֹ֖ן	בְּמוֹרָ֑ד				
கற்கள்	அவர்கள்-மேல்	எறிந்தார்	-மற்றும்-யெகோவா	பெத்கோரோனின்	-இறக்கத்தில்				
H0068		H7993	H3068	H1032	H4174				
רַבִּ֔ים	וַיָּמֻ֣תוּ	עֲזֵקָ֖ה	עַד־	הַשָּׁמַ֥יִם	מִן־	גְּדֹלֽוֹת׃			
அநேகர்	-மற்றும்-இறந்தனர்	அசேக்கா	வரை	-அந்த-வானத்திலிருந்து	-இருந்து	பெரிய			
	H4191	H5825	H5704	H8064					
הָרְג֥וּ	מֵאֲשֶׁ֛ר	הַבָּרָ֖ד	בְּאַבְנֵ֣י	מֵ֑תוּ	אֲשֶׁר־				
கொன்றனர்	-விட	-அந்த-ஆலங்கட்டியின்	-ஆலங்கட்டிக்-கற்களால்	இறந்தனர்	-யார்				
H2026		H1259	H0068	H4191					
סס	בֶּחָֽרֶב׃	יִשְׂרָאֵ֖ל	בְּנֵ֥י						
ס ס	வாளால்	இஸ்ரவேலின்	புத்திரர்						
	H2719	H3478							

அவர்கள் பெத்தொரோனிலிருந்து இறங்குகிற வழியிலே இஸ்ரவேலுக்கு முன்பாக ஓடிப்போகும்போது, அசெக்காவரைக்கும் ஓடுகிற அவர்கள்மேல் யெகோவா வானத்திலிருந்து பெரிய கல்மழைகளை விழச்செய்தார், அவர்கள் இறந்தார்கள்; இஸ்ரவேல் மக்களுடைய பட்டயத்தால் கொல்லப்பட்டவர்களைவிட கல்மழையினால் இறந்தவர்கள் அதிகமாக இருந்தார்கள்.

12

יְהוָה֙	אֶת־	בְּי֣וֹם	לַיהוָ֔ה	יְהוֹשֻׁ֣עַ	יְדַבֵּ֔ר	אָ֣ז			
யெகோவா	கொடுத்த	-நாளில்	யெகோவாவிடம்	யோசுவா	பேசினான்	அப்பொழுது			
H3068	H5414	H3117	H3068	H3091	H1696				
וַיֹּ֖אמֶר	יִשְׂרָאֵ֑ל	בְּנֵ֣י	לְעֵינֵ֖י	הָאֱמֹרִ֔י	אֶת־				
-மற்றும்-சொன்னான்	இஸ்ரவேலின்	புத்திரர்	முன்	-அந்த-எமோரியரை	-ஐ				
H0559	H3478		H6440	H0567	H0853				
וְיָרֵ֖חַ	דֹּ֥ם	בְּגִבְעוֹן֙	שֶׁ֣מֶשׁ	יִשְׂרָאֵ֔ל	לְעֵינֵ֖י				
-மற்றும்-சந்திரனே	நில்	கிப்யோனில்	சூரியனே	இஸ்ரவேலின்	கண்களுக்கு-முன்				
H3394		H1391	H8121	H3478					
אַיָּלֽוֹן׃	בְּעֵ֥מֶק								
அய்யாலோனின்	-பள்ளத்தாக்கில்								
H0357	H6010								

யெகோவா எமோரியர்களை இஸ்ரவேல் மக்களுக்கு முன்பாக ஒப்புக்கொடுக்கிற அந்த நாளிலே, யோசுவா யெகோவாவை நோக்கிப் பேசி, பின்பு இஸ்ரவேலின் கண்களுக்கு முன்பாக: சூரியனே, நீ கிபியோன்மேலும், சந்திரனே, நீ ஆயலோன் பள்ளத்தாக்கின்மேலும் நில்லுங்கள் என்றான்.

13

יָקֹ֗ם	עַד־	עָמַד֙	וְיָרֵ֔חַ	הַשֶּׁ֣מֶשׁ	וַיִּדֹּ֖ם				
பழிவாங்கியது	வரை	நின்றது	-மற்றும்-சந்திரன்	-அந்த-சூரியன்	-மற்றும்-நின்றது				
H5358	H5704	H5975	H3394	H8121					
סֵ֣פֶר	עַל־	כְּתוּבָ֑ה	הֲלֹא־	הִ֣יא	אֹיְבָ֔יו	גּ֖וֹי			
புத்தகத்தில்	-மேல்	எழுதப்பட்டுள்ளது	-அல்லவா	அது	அதன்-எதிரிகளை	தேசம்			
H3789		H1931	H3808	H0341					
הַשָּׁמַ֔יִם	בַּחֲצִ֣י	הַשֶּׁ֖מֶשׁ	וַיַּעֲמֹ֥ד	הַיָּשָׁ֑ר					
-அந்த-வானத்தின்	-நடுவில்	-அந்த-சூரியன்	-மற்றும்-நின்றது	-அந்த-யாஷாரின்					
H8064	H2677	H8121	H5975	H3477					
תָּמִ֔ים	כְּי֥וֹם	לָבֹ֖וא	אָ֣ץ	וְלֹא־					
முழுமையான	-போல-நாள்	போக	விரைந்தது	-மற்றும்-இல்லை					
H8549	H3117	H0935	H0213	H3808					

அப்பொழுது மக்கள் தங்களுடைய எதிரிகளுக்கு நீதியைச் சரிக்கட்டும்வரைக்கும் சூரியன் நின்றது, சந்திரனும் நின்றது; இது யாசேரின் புத்தகத்தில் எழுதியிருக்கவில்லையா; அப்படியே சூரியன் மறைவதற்குத் துரிதப்படாமல், ஏறக்குறைய ஒருபகல் முழுவதும் நடுவானத்தில் நின்றது.

לְפָנָיו	הַהוּא	כַּיּוֹם	הָיָה	וְלֹא		14
அதற்கு-முன்	-அந்த-அது	-அந்த-நாள்-போல	இருந்தது	-மற்றும்-இல்லை		
H6440	H1931	H3117	H1961	H3808		
יְהוָה	כִּי	אִישׁ	בְּקוֹל	יְהוָה	לִשְׁמֹעַ	וְאַחֲרָיו
யெகோவா	ஏனென்றால்	மனிதனின்	குரலை	யெகோவா	கேட்க	-மற்றும்-அதற்கு-பின்
H3068		H0376		H3068	H8085	
			פ	לְיִשְׂרָאֵל׃	נִלְחָם	
			פ	இஸ்ரவேலுக்காக	போர்-செய்தார்	
				H3478		

இப்படிக் யெகோவா ஒரு மனிதனுடைய சொல்லைக் கேட்ட அந்த நாளைப்போன்ற ஒருநாள் அதற்கு முன்னும் இல்லை, அதற்குப் பின்னும் இல்லை; யெகோவா இஸ்ரவேலுக்காக யுத்தம்செய்தார்.

אֶל-	עִמּוֹ	יִשְׂרָאֵל	וְכָל-	יְהוֹשֻׁעַ	וַיָּשָׁב	15
-நோக்கி	அவனோடு	இஸ்ரவேல்	-மற்றும்-எல்லா	யோசுவா	-மற்றும்-திரும்பினான்	
H0413		H3478	H3605	H3091	H7725	
				הַגִּלְגָּל׃	הַמַּחֲנֶה	
				-அந்த-கில்காலுக்கு	-அந்த-பாளயத்திற்கு	
				H1537	H4264	

பின்பு யோசுவா இஸ்ரவேலர்கள் அனைவரோடும் கில்காலில் இருக்கிற முகாமிற்குத் திரும்பினான்.

וַיִּחָבְאוּ	הָאֲלָה	הַמְּלָכִים	חֲמֻשֶּׁת	וַיָּנֻסוּ	16
-மற்றும்-ஒளிந்துகொண்டனர்	-அந்த-இவர்கள்	-அந்த-அரசர்கள்	ஐந்து	-மற்றும்-ஓடினர்	
H2244	H0428	H4428	H2568	H5127	
		בְּמַקֵּדָה׃	בַּמְּעָרָה		
		மக்கேதாவில்	-குகையில்		
		H4719	H4631		

அந்த ஐந்து ராஜாக்களும் ஓடிப்போய், மக்கெதாவிலிருக்கிற ஒரு குகையில் ஒளிந்துகொண்டார்கள்.

חֲמֻשֶּׁת	נִמְצְאוּ	לֵאמֹר	לִיהוֹשֻׁעַ	וַיֻּגַּד	17
ஐந்து	கண்டுபிடிக்கப்பட்டனர்	சொல்லி	யோசுவாவுக்கு	-மற்றும்-அறிவிக்கப்பட்டது	
H2568	H4672	H0559	H3091	H5046	
בְּמַקֵּדָה׃	בַּמְּעָרָה	נֶחְבְּאִים	הַמְּלָכִים		
மக்கேதாவில்	-குகையில்	ஒளிந்திருக்கிறார்கள்	-அந்த-அரசர்கள்		
H4719	H4631	H2244	H4428		

ஐந்து ராஜாக்களும் மக்கெதாவிலிருக்கிற ஒரு குகையில் ஒளிந்திருந்து அகப்பட்டார்கள் என்று யோசுவாவிற்கு அறிவிக்கப்பட்டது.

פִּי	אֶל-	גְּדֹלוֹת	אֲבָנִים	גֹּלּוּ	יְהוֹשֻׁעַ	וַיֹּאמֶר	18
வாயிலை	-நோக்கி	பெரிய	கற்கள்	உருட்டுங்கள்	யோசுவா	-மற்றும்-சொன்னான்	
H6310	H0413		H0068	H1556	H3091	H0559	
לִשְׁמֹרָם׃	אֲנָשִׁים	עָלֶיהָ	וְהַפְקִידוּ	הַמְּעָרָה			
காவல்-காக்க	மனிதர்களை	அதன்-மேல்	-மற்றும்-நியமியுங்கள்	-அந்த-குகையின்			
H8104	H0376			H4631			

அப்பொழுது யோசுவா: பெரிய கற்களைக் குகையின் வாயிலே புரட்டிவைத்து, அந்த இடத்தில் அவர்களைக் காவல்காக்க மனிதர்களை நிறுத்துங்கள்.

19

אֹיְבֵיכֶם	אַחֲרֵי	רִדְפוּ	תַּעַמְדוּ	אַל־	וְאַתֶּם
உங்கள்-எதிரிகளை	பின்	துரத்துங்கள்	நில்லுங்கள்	வேண்டாம்	-மற்றும்-நீங்கள்
H0341		H7291	H5975	H0408	

לָבוֹא	תִּתְּנוּם	אַל־	אוֹתָם	וְנַגַּפְתֶּם
நுழைய	அனுமதியுங்கள்-அவர்களை	வேண்டாம்	அவர்களை	-மற்றும்-வாலை-வெட்டுங்கள்
H0935	H5414	H0408	H0853	H2179

יְהוָה	נְתָנָם	כִּי	עָרֵיהֶם	אֶל־
யெகோவா	கொடுத்தார்-அவர்களை	ஏனென்றால்	அவர்கள்-நகரங்களில்	-நோக்கி
H3068	H5414			H0413

בְּיֶדְכֶם׃	אֱלֹהֵיכֶם
உங்கள்-கையில்	உங்கள்-தேவன்
H3027	H0430

நீங்களோ நிற்காமல், உங்களுடைய எதிரிகளைத் துரத்தி, அவர்களுடைய பின்படைகளை வெட்டிப்போடுங்கள்; அவர்களைத் தங்கள் பட்டணங்களிலே நுழையவிடாதிருங்கள்; உங்களுடைய தேவனாகிய யெகோவா அவர்களை உங்களுடைய கையில் ஒப்புக்கொடுத்தார் என்றான்.

20

לְהַכּוֹתָם	יִשְׂרָאֵל	וּבְנֵי	יְהוֹשֻׁעַ	כְּכַלּוֹת	וַיְהִי	
அடித்து	இஸ்ரவேலின்	-மற்றும்-புத்திரர்	யோசுவா	முடித்தபோது	-மற்றும்-இருந்தது	
H5221	H3478		H3091	H3615	H1961	

שָׂרִד	וְהַשְּׂרִידִים	תֻּמָּם	עַד־	מְאֹד	גְּדוֹלָה־	מַכָּה
தப்பினர்	-மற்றும்-தப்பினவர்கள்	அவர்கள்-அழிந்தனர்	வரை	மிகவும்	பெரிய	அடிப்பு
H8277	H8300	H8552	H5704	H3966		H4347

הַמִּבְצָר׃	עָרֵי	אֶל־	וַיָּבֹאוּ	מֵהֶם
-அந்த-அரணின்	நகரங்களுக்கு	-நோக்கி	-மற்றும்-நுழைந்தனர்	அவர்களிலிருந்து
H4013		H0413	H0935	H1992

யோசுவாவும் இஸ்ரவேல் மக்களும் அவர்களை மகா பயங்கரமாக அவர்கள் முழுவதும் அழியும்வரைக்கும் தாக்கினார்கள்; அவர்களில் மீதியானவர்கள் பாதுகாப்பான பட்டணங்களுக்குள் புகுந்தார்கள்.

21

אֶל־	הַמַּחֲנֶה	אֶל־	הָעָם	כָּל־	וַיָּשֻׁבוּ	
-நோக்கி	-அந்த-பாளயத்திற்கு	-நோக்கி	-அந்த-ஜனங்கள்	எல்லா	-மற்றும்-திரும்பினர்	
H0413	H4264	H0413		H3605	H7725	

לִבְנֵי	חָרֵץ	לֹא־	בְּשָׁלוֹם	מַקֵּדָה	יְהוֹשֻׁעַ
புத்திரர்க்கு	கூர்மையாக்கினான்	இல்லை	சமாதானத்தில்	மக்கேதா	யோசுவா
	H2782	H3808	H7965	H4719	H3091

לִשְׁנוֹ׃	אֶת־	לְאִישׁ	יִשְׂרָאֵל
தன்-நாவை	-ஐ	மனிதனுக்கு-எதிராக	இஸ்ரவேலின்
H3956	H0853	H0376	H3478

மக்களெல்லோரும் சுகமாக மக்கெதாவிலிருக்கிற முகாமிலே, யோசுவாவிடம் திரும்பிவந்தார்கள்; இஸ்ரவேல் மக்களுக்கு விரோதமாக ஒருவனும் தன் நாவை அசைக்கவில்லை.

22 וַיֹּאמֶר יְהוֹשֻׁעַ פִּתְחוּ אֶת־ פִּי הַמְּעָרָה
-மற்றும்-சொன்னான் யோசுவா திறவுங்கள் -ஐ வாயிலை -அந்த-குகையின்
H0559 H3091 H0853 H6310 H4631

וְהוֹצִיאוּ אֵלַי אֶת־ חֲמֵשֶׁת הַמְּלָכִים
-மற்றும்-வெளியே-கொண்டுவாருங்கள் என்னிடம் -ஐ ஐந்து -அந்த-அரசர்களை
H3318 H0413 H0853 H2568 H4428

הָאֵלֶּה מִן־ הַמְּעָרָה׃
-அந்த-இவர்களை -இருந்து -அந்த-குகையிலிருந்து
H0428 H4631

அப்பொழுது யோசுவா: குகையின் வாயைத் திறந்து, அந்த ஐந்து ராஜாக்களையும் அந்தக் குகையிலிருந்து என்னிடம் வெளியே கொண்டுவாருங்கள் என்றான்.

23 וַיַּעֲשׂוּ כֵן וַיֹּצִיאוּ אֵלָיו אֶת־
-மற்றும்-செய்தனர் அவ்வாறு -மற்றும்-வெளியே-கொண்டுவந்தனர் அவனிடம் -ஐ
H6213 H3651 H3318 H0413 H0853

חֲמֵשֶׁת הַמְּלָכִים הָאֵלֶּה מִן־ הַמְּעָרָה וְאֶת־
ஐந்து -அந்த-அரசர்களை -அந்த-இவர்களை -இருந்து -அந்த-குகையிலிருந்து -ஐ
H2568 H4428 H0428 H4631 H0853

אֶת־ יְרוּשָׁלַם מֶלֶךְ יַרְמוּת מֶלֶךְ אֶת־ חֶבְרוֹן מֶלֶךְ אֶת־ לָכִישׁ מֶלֶךְ עֶגְלוֹן׃
-ஐ எருசலேமின் -அரசன் -ஐ எப்ரோனின் -அரசன் -ஐ லாக்கீசின் -அரசன் எக்லோனின்
H0853 H3389 H4428 H0853 H2275 H4428 H0853 H3923 H4428 H5700

அவர்கள் அப்படியே செய்து, எருசலேமின் ராஜாவும், எபிரோனின் ராஜாவும், யர்மூத்தின் ராஜாவும், லாகீசின் ராஜாவும், எக்லோனின் ராஜாவுமாகிய அந்த ஐந்து ராஜாக்களையும் அந்தக் குகையிலிருந்து வெளியே அவனிடத்திற்குக் கொண்டுவந்தார்கள்.

24 וַיְהִי כְּהוֹצִיאָם אֶת־ הַמְּלָכִים
-மற்றும்-இருந்தது வெளியே-கொண்டுவந்தபோது-அவர்கள் -ஐ -அந்த-அரசர்களை
H1961 H3318 H0853 H4428

הָאֵלֶּה אֶל־ יְהוֹשֻׁעַ וַיִּקְרָא יְהוֹשֻׁעַ אֶל־ כָּל־
-அந்த-இவர்களை -நோக்கி யோசுவா -மற்றும்-அழைத்தான் யோசுவா -நோக்கி எல்லா
H0428 H0413 H3091 H7121 H3091 H0413 H3605

אַנְשֵׁי קְצִינֵי אֶל־ וַיֹּאמֶר יִשְׂרְאֵל אִישׁ
மனிதர்கள் தளபதிகளிடம் -நோக்கி -மற்றும்-சொன்னான் இஸ்ரவேலின் மனிதன்
H0376 H7101 H0413 H0559 H3478 H0376

אֶת־ שִׂימוּ קְרְבוּ אִתּוֹ הַהֹלְכִים הַמִּלְחָמָה
-ஐ வையுங்கள் நெருங்குங்கள் அவனோடு நடந்தவர்களே -அந்த-போரின்
H0853 H7126 H0854 H1980 H4421

הָאֵלֶּה צַוְּארֵי הַמְּלָכִים עַל־ רַגְלֵיכֶם
-அந்த-இவர்களின் கழுத்துகள் -அந்த-அரசர்களின் -மேல் உங்கள்-கால்களை
H0428 H4428 H7272

עַל־ רַגְלֵיהֶם אֶת־ וַיָּשִׂימוּ וַיִּקְרְבוּ
-மேல் அவர்கள்-கால்களை -ஐ -மற்றும்-வைத்தனர் -மற்றும்-நெருங்கினர்
H7272 H0853 H7126

צַוְּארֵיהֶם׃
அவர்கள்-கழுத்துகளின்

அவர்களை யோசுவாவிடம் கொண்டுவந்தபோது, யோசுவா இஸ்ரவேல் மனிதர்கள் அனைவரையும் அழைத்து, தன்னோடு வந்த யுத்தமனிதர்களின் அதிகாரிகளை நோக்கி: நீங்கள் அருகில் வந்து, உங்கள் கால்களை இந்த ராஜாக்களுடைய கழுத்துகளின்மேல் வையுங்கள் என்றான்; அவர்கள் அருகில் வந்து, தங்களுடைய கால்களை அவர்கள் கழுத்துகளின்மேல் வைத்தார்கள்.

25 וַיֹּאמֶר אֲלֵיהֶם יְהוֹשֻׁעַ אַל־תִּירְאוּ
-மற்றும்-சொன்னான் அவர்களிடம் யோசுவா வேண்டாம் பயப்படுங்கள்
H0559 H0413 H3091 H0408 H3372

וְאַל־תֵּחַתּוּ חִזְקוּ וְאִמְצוּ
-மற்றும்-வேண்டாம் கலங்குங்கள் பலமாயிருங்கள் -மற்றும்-தைரியமாயிருங்கள்
H0408 H2865 H2388 H0553

כִּי כָּכָה יַעֲשֶׂה יְהוָה לְכָל־אֹיְבֵיכֶם אֲשֶׁר
ஏனென்றால் இவ்வாறு செய்வார் யெகோவா எல்லா உங்கள்-எதிரிகளுக்கு -யார்
H3602 H3068 H3605 H0341

אַתֶּם נִלְחָמִים אוֹתָם׃
நீங்கள் போர்-செய்கிறீர்கள் அவர்களை
H0853

அப்பொழுது யோசுவா அவர்களை நோக்கி: நீங்கள் பயப்படாமலும் கலங்காமலும் பலமாகவும் திடமனதாகவும் இருங்கள்; நீங்கள் யுத்தம்செய்யும் உங்களுடைய எதிரிகளுக்கெல்லாம் யெகோவா இப்படியே செய்வார் என்றான்.

26 וַיַּכֵּם יְהוֹשֻׁעַ אַחֲרֵי־כֵן וַיְמִיתֵם
-மற்றும்-அடித்தான்-அவர்களை யோசுவா பின் அதன் -மற்றும்-கொன்றான்-அவர்களை
H5221 H3091 H0310 H0559 H4191

וַיִּתְלֵם עַל חֲמִשָּׁה עֵצִים וַיִּהְיוּ
-மற்றும்-தூக்கிலிட்டான்-அவர்களை -மேல் ஐந்து மரங்களில் -மற்றும்-இருந்தனர்
H8518 H0310 H2568 H6086 H1961

תְּלוּיִם עַל־הָעֵצִים עַד־עֵת הָעֶרֶב׃
தொங்குபவர்கள் -மேல் -அந்த-மரங்களில் வரை -அந்த-மாலை
H8518 H5704 H6086 H6153

அதற்குப்பின்பு யோசுவா அவர்களை வெட்டிக் கொன்று, ஐந்து மரங்களிலே தூக்கிப்போட்டான்; மாலைநேரம்வரைக்கும் மரங்களில் தொங்கினார்கள்.

27 וַיְהִי כָּעֵת לְבוֹא הַשֶּׁמֶשׁ צִוָּה יְהוֹשֻׁעַ
-மற்றும்-இருந்தது -நேரத்தில் போக -அந்த-சூரியன் கட்டளையிட்டான் யோசுவா
H1961 H6256 H0935 H8121 H6680 H3091

וַיְרִידוּם מֵעַל הָעֵצִים
-மற்றும்-இறக்கினர்-அவர்களை -இருந்து-மேல் -அந்த-மரங்களில்
H3381 H6086

וַיַּשְׁלִכוּ אֹתָם אֶל־הַמְּעָרָה אֲשֶׁר נֶחְבְּאוּ־בָהֶם
-மற்றும்-போட்டனர்-அவர்களை -நோக்கி -அந்த-குகையில் -யார் ஒளிந்துகொண்டிருந்தனர்
H7993 H0413 H4631 H0834 H2244

וַיָּשִׂמוּ עַל־פִּי הַמְּעָרָה עַד־עֶצֶם הַיּוֹם הַזֶּה׃ פ
-மற்றும்-வைத்தனர் கற்கள் பெரிய -மேல் வாயிலை -அந்த-குகையின் வரை அங்கே
H8033 H0068 H1419 H6310 H4631 H5704

-அந்த-இது -அந்த-நாள் எலும்பு
H2088 H3117 H6106

சூரியன் மறைகிற நேரத்திலே, யோசுவா அவர்களை மரங்களிலிருந்து இறக்கக் கட்டளையிட்டான். அவர்கள் ஒளிந்துகொண்டிருந்த குகையிலே அவர்களைப் போட்டு; இந்தநாள்வரைக்கும் இருக்கிறபடி பெரிய கற்களைக் குகையின் வாயிலே அடைத்தார்கள்.

28

הַהוּא	בַּיּוֹם	יְהוֹשֻׁעַ	לָכַד	מַקֵּדָה	וְאֶת־	
-அந்த-அது	-நாளில்	யோசுவா	பிடித்தான்	மக்கேதாவை	-மற்றும்-ஐ	
H1931	H3117	H3091	H3920	H4719	H0853	

מַלְכָּהּ	וְאֶת־	חֶרֶב	לְפִי־	וַיַּכֵּהוּ	
அதன்-அரசனை	-மற்றும்-ஐ	வாள்	-வாளின்-வாயால்	-மற்றும்-அடித்தான்-அதை	
H4428	H0853	H2719	H6310	H5221	

לֹא	בָּהּ	אֲשֶׁר־	הַנֶּפֶשׁ	כָּל־	וְאֶת־	אוֹתָם	הֶחֱרִם
இல்லை	அதில்	-யார்	-அந்த-உயிர்களை	எல்லா	-மற்றும்-ஐ	அவர்களை	அழித்தான்
H3808			H5315	H3605	H0853	H0853	

כַּאֲשֶׁר	מַקֵּדָה	לְמֶלֶךְ	וַיַּעַשׂ	שָׂרִיד	הִשְׁאִיר
-எவ்வாறு	மக்கேதாவின்	-அரசனுக்கு	-மற்றும்-செய்தான்	எஞ்சியவர்	விட்டான்
	H4719	H4428		H8300	H7604

יְרִיחוֹ׃	לְמֶלֶךְ	עָשָׂה
எரிகோவின்	-அரசனுக்கு	செய்தானோ
H3405	H4428	

அந்த நாளிலே யோசுவா மக்கெதாவைப் பிடித்து, அதைப் பட்டயத்தினால் அழித்து, அதின் ராஜாவையும் அதிலுள்ள மனிதர்களையும் எல்லா உயிரினங்களையும், ஒருவரையும் மீதியாக வைக்காமல், அழித்து, எரிகோவின் ராஜாவுக்குச் செய்ததுபோல, மக்கெதாவின் ராஜாவுக்கும் செய்தான்.

29

עִמּוֹ	יִשְׂרָאֵל	וְכָל־	יְהוֹשֻׁעַ	וַיַּעֲבֹר	
அவனோடு	இஸ்ரவேல்	-மற்றும்-எல்லா	யோசுவா	-மற்றும்-கடந்தான்	
	H3478	H3605	H3091		

לִבְנָה׃	עִם־	וַיִּלָּחֶם	לִבְנָה	מִמַּקֵּדָה
லிப்னா	-உடன்	-மற்றும்-போர்-செய்தான்	லிப்னாவுக்கு	மக்கேதாவிலிருந்து
H3841			H3841	H4719

மக்கெதாவிலிருந்து யோசுவா இஸ்ரவேலர்கள் அனைவரோடும் லிப்னாவுக்குப் புறப்பட்டு, லிப்னாவின்மேல் யுத்தம்செய்தான்.

30

וְאֶת־	יִשְׂרָאֵל	בְּיַד	אוֹתָהּ	גַּם־	יְהוָה	וַיִּתֵּן	
-மற்றும்-ஐ	இஸ்ரவேலின்	-கையில்	அதை	-கூட	யெகோவா	-மற்றும்-கொடுத்தார்	
H0853	H3478	H3027	H0853	H1571	H3068	H5414	

כָּל־	וְאֶת־	חֶרֶב	לְפִי־	וַיַּכֵּהוּ	מַלְכָּהּ	
எல்லா	-மற்றும்-ஐ	வாள்	-வாளின்-வாயால்	-மற்றும்-அடித்தான்-அதை	அதன்-அரசனை	
H3605	H0853	H2719	H6310	H5221	H4428	

שָׂרִיד	בָּהּ	הִשְׁאִיר	לֹא־	בָּהּ	אֲשֶׁר־	הַנֶּפֶשׁ	
எஞ்சியவர்	அதில்	விட்டான்	இல்லை	அதில்	-யார்	-அந்த-உயிர்களை	
H8300		H7604	H3808			H5315	

יְרִיחוֹ׃	לְמֶלֶךְ	עָשָׂה	כַּאֲשֶׁר	לְמַלְכָּהּ	וַיַּעַשׂ	
எரிகோவின்	-அரசனுக்கு	செய்தானோ	-எவ்வாறு	அதன்-அரசனுக்கு	-மற்றும்-செய்தான்	
H3405	H4428			H4428		

ס
ס

யெகோவா அதையும் அதின் ராஜாவையும் இஸ்ரவேலின் கையில் ஒப்புக்கொடுத்தார்; அதையும் அதிலுள்ள எல்லா உயிரினங்களையும், ஒருவரையும் அதிலே மீதியாக வைக்காமல், பட்டயத்தினால் அழித்து, எரிகோவின் ராஜாவுக்குச் செய்ததுபோல, அதின் ராஜாவுக்கும் செய்தான்.

מִלִּבְנָה	עִמּוֹ	יִשְׂרָאֵל	וְכָל־	יְהוֹשֻׁעַ	וַיַּעֲבֹר	31
லிப்னாவிலிருந்து	அவனோடு	இஸ்ரவேல்	-மற்றும்-எல்லா	யோசுவா	-மற்றும்-கடந்தான்	
H3841		H3478	H3605	H3091		

בָּהּ׃	וַיִּלָּחֶם	עָלֶיהָ	וַיִּחַן	לָכִישָׁה
அதில்	-மற்றும்-போர்-செய்தான்	அதன்-மேல்	-மற்றும்-பாளயமிட்டான்	லாக்கீசுக்கு
			H2583	H3923

லிப்னாவிலிருந்து யோசுவா இஸ்ரவேல் அனைவரோடும் லாகீசுக்குப் புறப்பட்டு, அதற்கு எதிரே முகாமிட்டு, அதின்மேல் யுத்தம்செய்தான்.

יִשְׂרָאֵל	בְּיַד	לָכִישׁ	אֶת־	יְהוָה	וַיִּתֵּן	32
இஸ்ரவேலின்	-கையில்	லாக்கீசை	-ஐ	யெகோவா	-மற்றும்-கொடுத்தார்	
H3478	H3027	H3923	H0853	H3068	H5414	

וַיַּכֶּהָ	הַשֵּׁנִי	בַּיּוֹם	וַיִּלְכְּדָהּ	
-மற்றும்-அடித்தான்-அதை	-அந்த-இரண்டாவது	-நாளில்	-மற்றும்-பிடித்தான்-அதை	
H5221	H8145	H3117	H3920	

בָּהּ	אֲשֶׁר־	הַנֶּפֶשׁ	כָּל־	וְאֶת־	חֶרֶב	לְפִי־
அதில்	-யார்	-அந்த-உயிர்களை	எல்லா	-மற்றும்-ஐ	வாள்	-வாளின்-வாயால்
		H5315	H3605	H0853	H2719	H6310

פ	לִלִבְנָה׃	עָשָׂה	אֲשֶׁר־	כְּכֹל
פ	லிப்னாவுக்கு	செய்தானோ	-யார்	-எல்லாம்-போல
	H3841			H3605

யெகோவா லாகீசை இஸ்ரவேலின் கையில் ஒப்புக்கொடுத்தார்; அதை இரண்டாம் நாளிலே பிடித்து, லிப்னாவுக்குச் செய்ததுபோல, அதையும் அதிலுள்ள எல்லா உயிரினங்களையும் பட்டயத்தினால் அழித்தான்.

לָכִישׁ	אֶת־	לַעְזֹר	גֶּזֶר	מֶלֶךְ	הֹרָם	עָלָה	אָז	33
லாக்கீசை	-ஐ	உதவ	கேசேரின்	-அரசன்	ஓராம்	ஏறினான்	அப்பொழுது	
H3923	H0853	H5826	H1507	H4428	H2036	H5927		

בִּלְתִּי	עַד־	עַמּוֹ	וְאֶת־	יְהוֹשֻׁעַ	וַיַּכֵּהוּ
இல்லாமல்	வரை	அவன்-மக்களை	-மற்றும்-ஐ	யோசுவா	-மற்றும்-அடித்தான்-அவனை
H1115	H5704		H0853	H3091	H5221

שָׂרִיד׃	לוֹ	הִשְׁאִיר־
எஞ்சியவர்	அவனுக்கு	விட்டான்
H8300		H7604

அப்பொழுது கேசேரின் ராஜாவாகிய ஓராம் லாகீசுக்கு உதவிசெய்யும்படி வந்தான்; யோசுவா அவனையும் அவனுடைய மக்களையும், ஒருவனும் மீதியாக இல்லாதபடி, வெட்டிப்போட்டான்.

מִלָּכִישׁ	עִמּוֹ	יִשְׂרָאֵל	וְכָל־	יְהוֹשֻׁעַ	וַיַּעֲבֹר	34
லாக்கீசிலிருந்து	அவனோடு	இஸ்ரவேல்	-மற்றும்-எல்லா	யோசுவா	-மற்றும்-கடந்தான்	
H3923		H3478	H3605	H3091		

עָלֶיהָ׃	וַיִּלָּחֲמוּ	עָלֶיהָ	וַיַּחֲנוּ	עֶגְלֹנָה
அதன்-மேல்	-மற்றும்-போர்-செய்தனர்	அதன்-மேல்	-மற்றும்-பாளயமிட்டனர்	எக்லோனுக்கு
			H2583	H5700

லாகீசிலிருந்து யோசுவாவும் இஸ்ரவேலர்கள் அனைவரும் எக்லோனுக்குப் புறப்பட்டு, அதற்கு எதிரே முகாமிட்டு, அதின்மேல் யுத்தம்செய்து,

35 וַיִּלְכְּדוּהָ בַיּוֹם הַהוּא וַיַּכּוּהָ
-மற்றும்-பிடித்தனர்-அதை -நாளில் -அந்த-அது -மற்றும்-அடித்தனர்-அதை
H3920 H3117 H1931 H5221

לְפִי־ חֶרֶב וְאֶת־ כָּל־ הַנֶּפֶשׁ אֲשֶׁר־ בָּהּ בַּיּוֹם
-வாளின்-வாயால் வாள் -மற்றும்-ஐ எல்லா -அந்த-உயிர்களை -யார் அதில் -நாளில்
H6310 H2719 H0853 H3605 H5315 H0853 H3117

פ לְהַלְכִּישׁ׃ עָשָׂה אֲשֶׁר־ כְּכֹל הֶחֲרִים הַהוּא
פ லாக்கீசுக்கு செய்தானோ -யார் -எல்லாம்-போல அழித்தனர் -அந்த-அது
H3923 H3605 H1931

அதை அந்த நாளிலே பிடித்து, அதைப் பட்டயக்கருக்கினால் அழித்தார்கள்; லாகீசுக்குச் செய்ததுபோல, அதிலுள்ள எல்லா உயிரினங்களையும் அந்த நாளிலே அழித்துப்போட்டான்.

36 מִלַּכִישׁ עִמּוֹ יִשְׂרָאֵל וְכָל־ יְהוֹשֻׁעַ וַיַּעַל
எக்லோனிலிருந்து அவனோடு இஸ்ரவேல் -மற்றும்-எல்லா யோசுவா -மற்றும்-ஏறினான்
H5700 H3478 H3605 H3091 H5927

חֶבְרוֹנָה עָלֶיהָ׃ וַיִּלָּחֲמוּ
எப்ரோனுக்கு அதன்-மேல் -மற்றும்-போர்-செய்தனர்

பின்பு எக்லோனிலிருந்து யோசுவாவும் இஸ்ரவேலர்கள் அனைவருமாக எபிரோனுக்குப் புறப்பட்டு, அதின்மேல் யுத்தம்செய்து,

37 וְאֶת־ חֶרֶב לְפִי־ וַיַּכּוּהָ־ וַיִּלְכְּדוּהָ
-மற்றும்-ஐ வாள் -வாளின்-வாயால் -மற்றும்-அடித்தனர்-அதை -மற்றும்-பிடித்தனர்-அதை
H0853 H2719 H6310 H5221 H3920

כָּל־ וְאֶת־ עָרֶיהָ כָּל־ וְאֶת־ מַלְכָּהּ
எல்லா -மற்றும்-ஐ அதன்-நகரங்களை எல்லா -மற்றும்-ஐ அதன்-அரசனை
H3605 H0853 H3605 H0853 H4428

אֲשֶׁר־ כְּכֹל שָׂרִיד הִשְׁאִיר לֹא־ בָּהּ אֲשֶׁר־ הַנֶּפֶשׁ
-யார் -எல்லாம்-போல எஞ்சியவர் விட்டான் இல்லை அதில் -யார் -அந்த-உயிர்களை
H3605 H8300 H7604 H3808 H5315

כָּל־ וְאֶת־ אוֹתָהּ וַיַּחֲרֵם לְעֶגְלוֹן עָשָׂה
எல்லா -மற்றும்-ஐ அதை -மற்றும்-அழித்தான் எக்லோனுக்கு செய்தானோ
H3605 H0853 H0853 H5700

ס בָּהּ׃ אֲשֶׁר־ הַנֶּפֶשׁ
ס அதில் -யார் -அந்த-உயிர்களை
H5315

அதைப் பிடித்து, எக்லோனுக்குச் செய்ததுபோல, அதையும் அதின் ராஜாவையும் அதற்கு அடுத்த எல்லாப் பட்டணங்களையும் அதிலுள்ள எல்லா உயிரினங்களையும், ஒருவரையும் மீதியாக வைக்காமல், பட்டயத்தினால் அழித்தார்கள்; அதையும் அதிலுள்ள எல்லா உயிரினங்களையும் அழித்துப்போட்டான்.

38 דְּבִרָה עִמּוֹ יִשְׂרָאֵל וְכָל־ יְהוֹשֻׁעַ וַיָּשָׁב
தெபீருக்கு அவனோடு இஸ்ரவேல் -மற்றும்-எல்லா யோசுவா -மற்றும்-திரும்பினான்
H3478 H3605 H3091 H7725

עָלֶיהָ׃ וַיִּלָּחֶם
அதன்-மேல் -மற்றும்-போர்-செய்தான்

பின்பு யோசுவா இஸ்ரவேலர்கள் அனைவரோடும் தெபீருக்குத் திரும்பிப்போய், அதின்மேல் யுத்தம்செய்து,

39

כָּל־ וְאֶת־ מַלְכָּהּ וְאֶת־ וַיִּלְכְּדָהּ
எல்லா -மற்றும்-ஐ அதன்-அரசனை -மற்றும்-ஐ -மற்றும்-பிடித்தான்-அதை
H3605 H0853 H4428 H0853 H3920

חָֽרֶב לְפִי־ וַיַּכּוּם עָרֶיהָ
வாள் -வாளின்-வாயால் -மற்றும்-அடித்தனர்-அவர்களை அதன்-நகரங்களை
H2719 H6310 H5221

הִשְׁאִיר לֹא בָּהּ אֲשֶׁר־ נֶפֶשׁ כָּל־ אֶת־ וַיַּחֲרִימוּ
விட்டான் இல்லை அதில் -யார் உயிர்களை எல்லா -ஐ -மற்றும்-அழித்தனர்
H7604 H3808 H5315 H3605 H0853

לִדְבִרְנָה עָשָׂה כֵּן־ לְחֶבְרוֹן עָשָׂה כַּאֲשֶׁר שָׁרֵיד
தெபீருக்கு செய்தான் அவ்வாறே எப்ரோனுக்கு செய்தானோ -எவ்வாறு எஞ்சியவர்
H8300

לִלְבְנָה עָשָׂה וְכַאֲשֶׁר וּלְמַלְכָּהּ
லிப்னாவுக்கு செய்தானோ -மற்றும்-எவ்வாறு -மற்றும்-அதன்-அரசனுக்கு
H3841 H4428

וּלְמַלְכָּהּ׃
-மற்றும்-அதன்-அரசனுக்கு
H4428

அதையும் அதின் ராஜாவையும் அதைச் சேர்ந்த எல்லாப் பட்டணங்களையும் பிடித்தான்; அவைகளைப் பட்டயத்தினால் அழித்து, அதிலுள்ள உயிரினங்களையெல்லாம், ஒருவரையும் மீதியாக வைக்காமல், அழித்தார்கள்; எபிரோனுக்கும் லிப்னாவுக்கும் அவைகளின் ராஜாவுக்கும் செய்ததுபோல தெபீருக்கும் அதின் ராஜாவுக்கும் செய்தான்.

40

הָהָר֙ הָאָ֔רֶץ כָּל־ אֶת־ יְהוֹשֻׁעַ וַיַּכֵּ֗ה
-அந்த-மலையின் -அந்த-தேசத்தை எல்லா -ஐ யோசுவா -மற்றும்-அடித்தான்
H2022 H0776 H3605 H0853 H3091 H5221

וְהָאֲשֵׁדוֹת֙ וְהַשְּׁפֵלָ֔ה וְהַנֶּ֖גֶב
-மற்றும்-அந்த-சரிவுகளின் -மற்றும்-அந்த-சமவெளியின் -மற்றும்-அந்த-நெகேபின்
H0794 H8219 H5045

וְאֶת שָׁרֵיד הִשְׁאִיר לֹא מַלְכֵיהֶם כָּל־ וְאֶת
-மற்றும்-ஐ எஞ்சியவர் விட்டான் இல்லை அவர்கள்-அரசர்களை எல்லா -மற்றும்-ஐ
H0853 H8300 H7604 H3808 H4428 H3605 H0853

יְהוָה צִוָּה כַּאֲשֶׁר הֶחֱרִים הַנִּשְׁמָה כָּל־
யெகோவா கட்டளையிட்டாரோ -எவ்வாறு அழித்தான் -அந்த-மூச்சுள்ளவற்றை எல்லா
H3068 H6680 H5397 H3605

יִשְׂרָאֵל׃ אֱלֹהֵי
இஸ்ரவேலின் -தேவன்
H3478 H0430

இப்படியே யோசுவா மலைத்தேசம் அனைத்தையும் தென்தேசத்தையும் சமபூமியையும் நீர்ப்பாய்ச்சலான இடங்களையும் அவைகளின் எல்லா ராஜாக்களையும், ஒருவரையும் மீதியாக வைக்காமல் அழித்து, இஸ்ரவேலின் தேவனாகிய யெகோவா கட்டளையிட்டபடியே, சுவாசமுள்ள எல்லாவற்றையும் அழித்து,

41 וַיַּכֵּם יְהוֹשֻׁעַ בְּרְנֵעַמִקֶּדֵשׁ וְעַד־עַזָּה וְאֶת־כָּל־אֶרֶץ גֹּשֶׁן וְעַד־גִּבְעוֹן׃
-அடித்தான்-அவர்களை -மற்றும்-அனுப்பினான் யோசுவா காதேஷ்-பர்னேயாவிலிருந்து -மற்றும்-வரை
H5221 H3091 H6947 H5704
எல்லா -மற்றும்-ஐ தேசம் கோஷேனின் -மற்றும்-வரை கிப்யோன்
H3605 H0853 H0776 H1657 H5704 H1391
காசாவை
H5804

காதேஸ்பர்னேயா துவங்கிக் காசாவரை இருக்கிறதையும் கிபியோன்வரை இருக்கிற கோசேன் தேசம் அனைத்தையும் அழித்தான்.

42 וְאֶת־כָּל־הַמְּלָכִים הָאֵלֶּה וְאֶת־אַרְצָם לָכַד יְהוֹשֻׁעַ פַּעַם אַחַת כִּי יְהוָה
-அந்த-அரசர்களை எல்லா -மற்றும்-ஐ -அந்த-இவர்களை -மற்றும்-ஐ
H4428 H3605 H0853 H0428 H0853
அவர்கள்-தேசத்தை பிடித்தான் யோசுவா ஒரு-முறை ஒரு ஏனென்றால் யெகோவா
H0776 H3920 H3091 H6471 H0259 H3068
אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל נִלְחָם לְיִשְׂרָאֵל׃
-தேவன் இஸ்ரவேலின் போர்-செய்தார் இஸ்ரவேலுக்காக
H0430 H3478 H3478

அந்த ராஜாக்கள் எல்லோரையும் அவர்களுடைய தேசத்தையும் யோசுவா ஒரே சமயத்தில் பிடித்தான்; இஸ்ரவேலின் தேவனாகிய யெகோவா இஸ்ரவேலுக்காக யுத்தம்செய்தார்.

43 וַיָּשָׁב יְהוֹשֻׁעַ וְכָל־יִשְׂרָאֵל עִמּוֹ אֶל־הַמַּחֲנֶה הַגִּלְגָּל׃ פ
-மற்றும்-திரும்பினான் யோசுவா -மற்றும்-எல்லா இஸ்ரவேல் அவனோடு -நோக்கி -அந்த-பாளயத்திற்கு -அந்த-கில்காலுக்கு
H7725 H3091 H3605 H3478 H0413 H4264 H1537

பின்பு யோசுவா இஸ்ரவேலர்கள் அனைவரோடும் கில்காலில் இருக்கிற முகாமிற்குத் திரும்பினான்.

Chapter 11

1 וַיְהִי כִּשְׁמֹעַ יָבִין מֶלֶךְ־חָצוֹר וַיִּשְׁלַח אֶל־יוֹבָב מֶלֶךְ מָדוֹן וְאֶל־מֶלֶךְ שִׁמְרוֹן וְאֶל־אַכְשָׁף׃
-மற்றும்-இருந்தது கேட்டபோது யாபீன் -அரசன் காத்சோரின் -மற்றும்-அனுப்பினான்
H1961 H8085 H2985 H4428 H2674 H7971
-நோக்கி யோபாப் -அரசன் மாதோனின் -மற்றும்-நோக்கி -அரசன் சிம்ரோனின்
H0413 H3103 H4428 H4068 H0413 H4428 H7971
அக்சாப்பின் -மற்றும்-நோக்கி
H0407 H0413

ஆத்சோரின் ராஜாவாகிய யாபீன் அதைக் கேள்விப்பட்டபோது, அவன் மாதோனின் ராஜாவாகிய யோபாபிடமும், சிம்ரோனின் ராஜாவிடமும், அக்சாபின் ராஜாவிடமும்,

2 וְאֶל־ -மற்றும்-நோக்கி H0413 הַמְּלָכִים -அந்த-அரசர்களிடம் H4428 אֲשֶׁר -யார் מִצְּפוֹן வடக்கிலிருந்து H6828 בְּהָר -மலையில் H2022
וּבַשְּׁפֵלָה -மற்றும்-தாழ்நிலத்தில் H8219 כִּנְרוֹת கின்னெரோத்தின் H3672 נֶגֶב தெற்கில் H5045 וּבָעֲרָבָה -மற்றும்-சமவெளியில் H6160
מִים׃ கடலிலிருந்து H3220 דְּוֹר தோரின் H1756 וּבְנָפוֹת -மற்றும்-மலைத்தொடர்களில்

வடக்கே இருக்கிற மலைகளிலும் கின்னரேத்திற்குத் தெற்கே இருக்கிற நாட்டுப்புறத்திலும் சமபூமியிலும் மேற்கு எல்லையாகிய தோரிலும் இருக்கிற ராஜாக்களிடமும்,

3 הַכְּנַעֲנִי -அந்த-கானானியர் מִמִּזְרָח கிழக்கிலிருந்து H4217 וּמִיָּם -மற்றும்-மேற்கிலிருந்து H3220 וְהָאֱמֹרִי -மற்றும்-எமோரியர் H0567
תַּחַת -கீழ் H8478 וְהַחִוִּי -மற்றும்-ஏவியர் H2340 בָּהָר -மலையில் H2022 וְהַיְבוּסִי -மற்றும்-எபூசியர் H2983 וְהַפְּרִזִּי -மற்றும்-பெரிசியர் H6522 וְהַחִתִּי -மற்றும்-ஏத்தியர் H2850
הַמִּצְפָּה׃ -அந்த-மிஸ்பாவின் H4709 בְּאֶרֶץ -தேசத்தில் H0776 חֶרְמוֹן எர்மோனின் H2768

கிழக்கேயும், மேற்கேயும் இருக்கிற கானானியர்களிடமும், மலைகளில் இருக்கிற எமோரியர்கள், ஏத்தியர்கள், பெரிசியர்கள், எபூசியர்களிடமும், எர்மோன் மலையின் அடியிலே மிஸ்பா தேசத்தில் இருக்கிற ஏவியர்களிடமும் ஆள் அனுப்பினான்.

4 וַיֵּצְאוּ -மற்றும்-புறப்பட்டனர் H3318 הֵם அவர்கள் H1992 וְכָל־ -மற்றும்-எல்லா H3605 מַחֲנֵיהֶם அவர்கள்-பாளையங்கள் H4264 עִמָּם அவர்களோடு
עַם־ ஜனங்கள் רָב அநேகர் כַּחוֹל -மணல்-போல H2344 אֲשֶׁר -யார் עַל־ -மேல் שְׂפַת־ கரையில் H8193 הַיָּם -அந்த-கடலின் H3220 לָרֹב -மிகுதியாக H7230
מְאֹד׃ மிகவும் רַב־ அநேகம் וְרֶכֶב -மற்றும்-இரதங்கள் H7393 וְסוּס -மற்றும்-குதிரைகள்

அவர்கள் கடற்கரை மணலைப்போல ஏராளமான மக்களாகிய தங்களுடைய எல்லா சேனைகளோடும், ஏராளமான குதிரைகளோடும் இரதங்களோடும் புறப்பட்டார்கள்.

5 וַיִּוָּעֲדוּ -மற்றும்-கூடினர் H3259 כֻּל எல்லா H3605 הַמְּלָכִים -அந்த-அரசர்கள் H4428 הָאֵלֶּה -அந்த-இவர்கள் H0428 וַיָּבֹאוּ -மற்றும்-வந்தனர் H0935
לְהִלָּחֶם போர்-செய்ய מֵרוֹם மேரோமின் H4792 מֵי தண்ணீர்களில் H4325 אֶל־ -நோக்கி H0413 יַחְדָּו ஒன்றாக וַיַּחֲנוּ -மற்றும்-பாளையமிட்டனர் H2583
פ
פ
עִם־ -உடன் יִשְׂרָאֵל׃ இஸ்ரவேல் H3478

இந்த ராஜாக்கள் எல்லோரும் கூடி, இஸ்ரவேலர்களோடு யுத்தம்செய்ய வந்து, மேரோம் என்கிற ஏரியின் அருகில் ஏகமாக முகாமிட்டார்கள்.

6

תִּירָא	אַל־	יְהוֹשֻׁעַ	אֶל־	יְהוָה	וַיֹּאמֶר
பயப்படு	வேண்டாம்	யோசுவா	-நோக்கி	யெகோவா	-மற்றும்-சொன்னார்
H3372	H0408	H3091	H0413	H3068	H0559

אָנֹכִי	הַזֹּאת	כָּעֵת	מָחָר	כִּי־	מִפְּנֵיהֶם
நான்	-அந்த-இது	-நேரத்தில்-போல	நாளை	ஏனென்றால்	அவர்கள்-முன்னிலையிலிருந்து
H0595	H2063	H6256	H4279		H6440

יִשְׂרָאֵל	לִפְנֵי	חֲלָלִים	כֻּלָּם	אֶת־	נֹתֵן	
இஸ்ரவேலின்	முன்	கொல்லப்பட்டவர்களாக	அவர்கள்-எல்லாரையும்	-ஐ	கொடுக்கிறேன்	
H3478	H6440		H3605	H0853	H5414	

תְּשַׁרֵּךְ	מַרְכְּבֹתֵיהֶם	וְאֶת־	תְּעַקֵּר	סוּסֵיהֶם	אֶת־
எரிப்பாய்	அவர்கள்-இரதங்களை	-மற்றும்-ஐ	நரம்பறுப்பாய்	அவர்கள்-குதிரைகளை	-ஐ
H8313	H4818	H0853			H0853

בָּאֵשׁ׃
நெருப்பால்
H0784

அப்பொழுது யெகோவா யோசுவாவை நோக்கி: அவர்களுக்குப் பயப்படாதே; நாளை இந்த நேரத்திலே நான் அவர்களையெல்லாம் இஸ்ரவேலுக்கு முன்பாக வெட்டப்பட்டவர்களாக ஒப்புக்கொடுப்பேன்; நீ அவர்களுடைய குதிரைகளின் குதிகால் நரம்புகளை அறுத்து, அவர்கள் இரதங்களை அக்கினியால் சுட்டெரிப்பாய் என்றார்.

7

עִמּוֹ	הַמִּלְחָמָה	עַם	וְכָל־	יְהוֹשֻׁעַ	וַיָּבֹא	
அவனோடு	-அந்த-போரின்	ஜனங்கள்	-மற்றும்-எல்லா	யோசுவா	-மற்றும்-வந்தான்	
	H4421		H3605	H3091	H0935	

וַיִּפְלוּ	פִּתְאֹם	מֵרוֹם	מֵי	עַל־	עֲלֵיהֶם
-மற்றும்-விழுந்தனர்	திடீரென	மேரோமின்	தண்ணீர்களில்	-மேல்	அவர்கள்-மேல்
H5307	H6597	H4792	H4325		

בָּהֶם׃
அவர்கள்-மேல்

யோசுவாவும், அவனோடு யுத்த மக்கள் அனைவரும், திடீரென்று மேரோம் ஏரியின் அருகே இருக்கிற எதிரிகளிடம் வந்து, அவர்களைத் தாக்கினார்கள்.

8

יִשְׂרָאֵל	בְּיַד־	יְהוָה	וַיִּתְּנֵם	
இஸ்ரவேலின்	-கையில்	யெகோவா	-மற்றும்-கொடுத்தார்-அவர்களை	
H3478	H3027	H3068	H5414	

רַבָּה	צִידוֹן	עַד־	וַיִּרְדְּפוּם	וַיַּכּוּם	
பெரிய	சீதோன்	வரை	-மற்றும்-துரத்தினர்-அவர்களை	-மற்றும்-அடித்தனர்-அவர்களை	
	H6721	H5704	H7291	H5221	

מִצְפֵּה	בִקְעַת	וְעַד־	מַיִם־מִשְׂרְפוֹת	וְעַד	
மிஸ்பேவின்	பள்ளத்தாக்கு	-மற்றும்-வரை	மிஸ்ரேபோத்-மயீம்	-மற்றும்-வரை	
H4708	H1237	H5704	H4956	H5704	

לָהֶם	הִשְׁאִיר־	בִלְתִּי	עַד־	וַיַּכֻּם	מִזְרָחָה
அவர்களுக்கு	விட்டான்	இல்லாமல்	வரை	-மற்றும்-அடித்தனர்-அவர்களை	கிழக்கு-நோக்கி
	H7604	H1115	H5704	H5221	H4217

שָׂרִיד׃
எஞ்சியவர்
H8300

யெகோவா அவர்களை இஸ்ரவேலின் கையில் ஒப்புக்கொடுத்தார்; அவர்களை முறியடித்து, பெரிய சீதோன்வரைக்கும் மிஸ்ரபோத்மாயீம்வரைக்கும், கிழக்கே இருக்கிற மிஸ்பே பள்ளத்தாக்குவரைக்கும் துரத்தி, அவர்களில் ஒருவரும் மீதியில்லாதபடி, அவர்களை வெட்டிப்போட்டார்கள்.

						9
לוֹ	אָמַר־	כַּאֲשֶׁר	יְהוֹשֻׁעַ	לָהֶם	וַיַּעַשׂ	
அவனுக்கு	சொன்னாரோ	-எவ்வாறு	யோசுவா	அவர்களுக்கு	-மற்றும்-செய்தான்	
	H0559		H3091			

וְאֶת־	עִקֵּר	סוּסֵיהֶם	אֶת־	יְהוָה
-மற்றும்-ஐ	நரம்பறுத்தான்	அவர்கள்-குதிரைகளை	-ஐ	யெகோவா
H0853			H0853	H3068

ס	בָּאֵשׁ׃	שָׂרַף	מַרְכְּבֹתֵיהֶם
ס	நெருப்பால்	எரித்தான்	அவர்கள்-இரதங்களை
	H0784	H8313	H4818

யோசுவா யெகோவா தனக்குச் சொன்னபடி அவர்களுக்குச் செய்து, அவர்களுடைய குதிரைகளின் குதிகால் நரம்புகளை அறுத்து, அவர்களுடைய இரதங்களை அக்கினியால் சுட்டெரித்தான்.

						10
אֶת־	וַיִּלְכֹּד	הַהִיא	בָּעֵת	יְהוֹשֻׁעַ	וַיָּשָׁב	
-ஐ	-மற்றும்-பிடித்தான்	-அந்த-அது	-நேரத்தில்	யோசுவா	-மற்றும்-திரும்பினான்	
H0853	H3920	H1931	H6256	H3091	H7725	

חָצוֹר	כִּי־	בֶּחָרֶב	הִכָּה	מַלְכָּהּ	וְאֶת־	חָצוֹר
காத்சோர்	ஏனென்றால்	வாளால்	அடித்தான்	அதன்-அரசனை	-மற்றும்-ஐ	காத்சோரை
H2674		H2719	H5221	H4428	H0853	H2674

הָאֵלֶּה׃	הַמַּמְלָכוֹת	כָּל־	רֹאשׁ	הִיא	לְפָנִים
-அந்த-இவர்களின்	-அந்த-அரசாட்சிகளின்	எல்லா	தலை	அது	முன்பு
H0428	H4467	H3605		H1931	H6440

அக்காலத்திலே யோசுவா திரும்பி, ஆத்சோரைப் பிடித்து, அதின் ராஜாவைப் பட்டயத்தினால் வெட்டிப்போட்டான்; ஆத்சோர் முன்னே அந்த ராஜ்யங்களுக்கெல்லாம் தலைமையான பட்டணமாக இருந்தது.

							11
לְפִי־	בָהּ	אֲשֶׁר־	הַנֶּפֶשׁ	כָּל־	אֶת־	וַיַּכּוּ	
-வாளின்-வாயால்	அதில்	-யார்	-அந்த-உயிர்களை	எல்லா	-ஐ	-மற்றும்-அடித்தனர்	
H6310			H5315	H3605	H0853	H5221	

וְאֶת־	נְשָׁמָה	כָּל־	נוֹתַר	לֹא	הַחֲרֵם	חֶרֶב
-மற்றும்-ஐ	மூச்சுள்ளவற்றை	எல்லா	மீதியாயிருந்தது	இல்லை	அழித்து	வாள்
H0853	H5397	H3605	H3498	H3808		H2719

בָּאֵשׁ׃	שָׂרַף	חָצוֹר
நெருப்பால்	எரித்தான்	காத்சோரை
H0784	H8313	H2674

அதில் இருந்த உயிரினங்களையெல்லாம் பட்டயத்தினால் வெட்டி, அழித்துப்போட்டான்; சுவாசமுள்ளது ஒன்றும் மீதியானதில்லை; ஆத்சோரையோ அக்கினியால் சுட்டெரித்தான்.

12 וְאֶת־ -மற்றும்-ஐ H0853 כָּל־ எல்லா H3605 עָרֵי நகரங்களை H4428 הַמְּלָכִים־ -அந்த-அரசர்களின் H4428 הָאֵלֶּה -அந்த-இவர்களின் H0428 וְאֶת־ -மற்றும்-ஐ H0853

כָּל־ எல்லா H3605 מַלְכֵיהֶם அவர்கள்-அரசர்களை H4428 לָכַד பிடித்தான் H3920 יְהוֹשֻׁעַ யோசுவா H3091 וַיַּכֵּם -மற்றும்-அடித்தான்-அவர்களை H5221

לְפִי־ -வாளின்-வாயால் H6310 חֶרֶב வாள் H2719 הֶחֱרִים அழித்தான் அவர்களை H0853 אוֹתָם כַּאֲשֶׁר -எவ்வாறு H6680 צִוָּה கட்டளையிட்டாரோ H4872 מֹשֶׁה மோசே H4872

עֶבֶד அடியான் H5650 יְהוָה׃ யெகோவாவின் H3068

அந்த ராஜாக்களுடைய எல்லாப் பட்டணங்களையும் அவைகளுடைய எல்லா ராஜாக்களையும் யோசுவா பிடித்து, பட்டயத்தினால் வெட்டி, யெகோவாவுடைய ஊழியக்காரனாகிய மோசே கட்டளையிட்டபடி, அவர்களை அழித்துப்போட்டான்.

13 רַק ஆனால் H7535 כָּל־ எல்லா H3605 הֶעָרִים -அந்த-நகரங்களை H5975 הָעֹמְדוֹת -அந்த-நிற்கும் H5975 עַל־ -மேல் H8510 תִּלָּם அவர்கள்-மேடுகளில் H8510

לְא இல்லை H3808 שְׂרָפָם எரித்தனர்-அவற்றை H8313 יִשְׂרָאֵל இஸ்ரவேல் H3478 זוּלָתִי தவிர H2108 אֶת־ -ஐ H0853 חָצוֹר காத்சோரை H2674 לְבַדָּהּ மட்டும் H0905 שָׂרַף எரித்தான் H8313

יְהוֹשֻׁעַ׃ யோசுவா H3091

ஆனாலும் தங்களுடைய மேட்டின்மேல் இருந்த பட்டணங்களையெல்லாம் இஸ்ரவேலர்கள் சுட்டெரித்துப்போடாமல் வைத்தார்கள்; ஆத்சோரைமாத்திரம் யோசுவா சுட்டெரித்துப்போட்டான்.

14 וְכָל־ -மற்றும்-எல்லா H3605 שְׁלַל கொள்ளை H7998 הֶעָרִים -அந்த-நகரங்களின் הָאֵלֶּה -அந்த-இவர்களின் H0428

וְהַבְּהֵמָה -மற்றும்-மிருகங்களை H0929 בָּזְזוּ கொள்ளையிட்டனர் H0962 לָהֶם அவர்களுக்கு H1992 בְּנֵי புத்திரர் H3478 יִשְׂרָאֵל இஸ்ரவேலின் H3478 רַק ஆனால் H7535

אֶת־ -ஐ H0853 כָּל־ எல்லா H3605 הָאָדָם -அந்த-மனிதர்களை H0120 הִכּוּ அடித்தனர் H5221 לְפִי־ -வாளின்-வாயால் H6310 חֶרֶב வாள் H2719 עַד־ வரை H5704

נְשָׁמָה׃ மூச்சுள்ளவற்றை H5397 כָּל־ எல்லா H3605 הִשְׁאִירוּ விட்டனர் H7604 לְא இல்லை H3808 אוֹתָם அவர்களை H0853 הִשְׁמִדָ அழிக்க-அவர்களை H8045

அந்தப் பட்டணங்களிலுள்ள மிருகஜீவன்களையும் மற்றக் கொள்ளைப்பொருட்களையும் இஸ்ரவேல் மக்கள் தங்களுக்கென்று எடுத்துக்கொண்டார்கள்; ஆனாலும் எல்லா மனிதர்களையும் அழித்துப்போடும்வரைக்கும் அவர்களைப் பட்டயத்தினால் வெட்டிப்போட்டார்கள்; சுவாசமுள்ள ஒன்றையும் அவர்கள் மீதியாக வைக்கவில்லை.

כַּאֲשֶׁר 15
-எவ்வாறு
H6680

צִוָּה
கட்டளையிட்டாரோ

יְהוָה
யெகோவா
H3068

אֶת־
-ஐ
H0853

מֹשֶׁה
மோசேயை
H4872

עַבְדּוֹ
அவரது-அடியான்
H5650

כֵּן־
அவ்வாறே

צִוָּה
கட்டளையிட்டான்

מֹשֶׁה
மோசே
H4872

אֶת־
-ஐ
H0853

יְהוֹשֻׁעַ
யோசுவாவை
H3091

וְכֵן
-மற்றும்-அவ்வாறே

עָשָׂה
செய்தான்

לֹא־
இல்லை
H3808

הֵסִיר
நீக்கினான்

דָּבָר
வார்த்தை
H1697

מִכֹּל
எல்லாவற்றிலிருந்தும்
H3605

אֲשֶׁר־
-யார்

יְהוֹשֻׁעַ
யோசுவா
H3091

צִוָּה
கட்டளையிட்டாரோ

יְהוָה
யெகோவா
H3068

אֶת־
-ஐ
H0853

מֹשֶׁה׃
மோசேயை
H4872

யெகோவா தமது ஊழியக்காரனாகிய மோசேக்கு எப்படிக் கட்டளையிட்டிருந்தாரோ, அப்படியே மோசே யோசுவாவுக்குக் கட்டளையிட்டிருந்தான்; அப்படியே யோசுவா செய்தான்; அவன், யெகோவா மோசேக்குக் கட்டளையிட்டதில் ஒன்றையும் செய்யாமல் விடவில்லை.

וַיִּקַּח 16
-மற்றும்-எடுத்தான்
H3947

יְהוֹשֻׁעַ
யோசுவா
H3091

אֶת־
-ஐ
H0853

כָּל־
எல்லா
H3605

הָאָרֶץ
-அந்த-தேசத்தை
H0776

הַזֹּאת
-அந்த-இது
H2063

אֶת־
-ஐ
H0853

כָּל־
எல்லா
H3605

וְאֵת
-மற்றும்-ஐ

הַנֶּגֶב
-அந்த-நெகேபை
H5045

כָּל־
எல்லா
H3605

וְאֶת־
-மற்றும்-ஐ
H0853

הָהָר
-அந்த-மலையை
H2022

אֶרֶץ
தேசம்
H0776

כָּל־
எல்லா
H3605

וְאֵת
-மற்றும்-ஐ
H0853

הָעֲרָבָה
-அந்த-சமவெளியை
H6160

וְאֶת־
-மற்றும்-ஐ
H0853

הַשְּׁפֵלָה
-அந்த-தாழ்நிலத்தை
H8219

וְאֶת־
-மற்றும்-ஐ
H0853

הַגֹּשֶׁן
-அந்த-கோஷேனின்
H1657

וְאֶת־
-மற்றும்-ஐ
H0853

הָהָר
மலை
H2022

יִשְׂרָאֵל
இஸ்ரவேலின்

וּשְׁפֵלָתָהּ׃
-மற்றும்-அதன்-தாழ்நிலத்தை
H8219

இந்த விதமாக யோசுவா சேயீருக்கு ஏறிப்போகிற ஆலாக் மலைதுவங்கி லீபனோனின் பள்ளத்தாக்கில் எர்மோன் மலையடியில் இருக்கிற பாகால்காத் வரையுள்ள அந்த முழு தேசமாகிய மலைகளையும், தென்தேசம் எல்லாவற்றையும், கோசேன் தேசத்தையும் சமனான பூமியையும், நாட்டுப்புறத்தையும், இஸ்ரவேலின் மலைகளையும் அதின் சமபூமியையும் பிடித்துக்கொண்டு,

מִן־ 17
-இருந்து

הָהָר
-அந்த-மலை
H2022

הֶחָלָק
-அந்த-வழுக்கையான
H2510

הָעוֹלֶה
-அந்த-ஏறும்
H5927

שֵׂעִיר
சேயீருக்கு

וְעַד־
-மற்றும்-வரை
H5704

בִּקְעַת
-பள்ளத்தாக்கில்
H1237

הַלְּבָנוֹן
-அந்த-லெபனோனின்
H3844

תַּחַת
-கீழ்
H8478

הַר־
மலை
H2022

חֶרְמוֹן
எர்மோனின்
H2768

בַּעַל
பாகால்-காத்
H1171

גָּד

וַיַּכֵּם
-மற்றும்-அடித்தான்-அவர்களை
H5221

לָכַד
பிடித்தான்
H3920

מַלְכֵיהֶם
அவர்கள்-அரசர்களை
H4428

כָּל־
எல்லா
H3605

וְאֵת
-மற்றும்-ஐ
H0853

וַיְמִיתֵם׃
-மற்றும்-கொன்றான்-அவர்களை
H4191

அவைகளின் ராஜாக்களையெல்லாம் பிடித்து, அவர்களை வெட்டிக் கொன்றுபோட்டான்.

18

יָמִים	רַבִּים	עָשָׂה	יְהוֹשֻׁעַ	אֶת־	כָּל־	הַמְּלָכִים
நாட்கள்	அநேக	செய்தான்	யோசுவா	-ஐ	எல்லா	-அந்த-அரசர்களை
H3117			H3091	H0854	H3605	H4428

הָאֵלֶּה	מִלְחָמָה׃
-அந்த-இவர்களை	போர்
H0428	H4421

யோசுவா நீண்டநாட்களாக அந்த ராஜாக்கள் எல்லோரோடும் யுத்தம்செய்தான்.

19

לֹא־	הָיְתָה	עִיר	אֲשֶׁר	הִשְׁלִימָה	אֶל־	בְּנֵי
இல்லை	இருந்தது	நகரம்	-யார்	சமாதானம்-செய்தது	-நோக்கி	புத்திரர்
H3808	H1961				H0413	

הַכֹּל	אֶת־	גִּבְעוֹן	יֹשְׁבֵי	הַחִוִּי	בִּלְתִּי	יִשְׂרָאֵל
-அந்த-எல்லாவற்றையும்	-ஐ	கிப்யோனின்	குடிகள்	-அந்த-ஏவியர்	தவிர	இஸ்ரவேலின்
H3605	H0853	H1391	H3427	H2340	H1115	H3478

בַּמִּלְחָמָה׃	לָקָחוּ
போரில்	எடுத்தனர்
H4421	H3947

கிபியோனின் குடிகளாகிய ஏவியர்களைத்தவிர, ஒரு பட்டணமும் இஸ்ரவேல் மக்களோடு சமாதானம் செய்யவில்லை; மற்ற எல்லாப் பட்டணங்களையும் யுத்தம்செய்து பிடித்தார்கள்.

20

אֶת־	לְחַזֵּק	הָיְתָה	וַיהוָה	מֵאֵת	כִּי
-ஐ	கடினமாக்க	இருந்தது	யெகோவா	-இடமிருந்து	ஏனென்றால்
H0853	H2388	H1961	H3068	H0854	

לְמַעַן	יִשְׂרָאֵל	אֶת־	הַמִּלְחָמָה	לִקְרַאת	לִבָּם	
-பொருட்டு	இஸ்ரவேலை	-ஐ	-அந்த-போரில்	சந்திக்க	அவர்கள்-இருதயத்தை	
H4616	H3478	H0854	H4421	H7125		

לְמַעַן	כִּי	תְחֻנָּה	לָהֶם	הֱיוֹת־	לִבְלְתִּי	הַחֲרִימָם
-பொருட்டு	ஏனென்றால்	கிருபை	அவர்களுக்கு	இருக்க	இல்லாமல்	அழிக்க-அவர்களை
H4616		H8467	H1992	H1961	H1115	

ס	מֹשֶׁה׃	אֶת־	יְהוָה	צִוָּה	כַּאֲשֶׁר	הַשְׁמִידָם
ס	மோசேயை	-ஐ	யெகோவா	கட்டளையிட்டாரோ	-எவ்வாறு	அழிக்க-அவர்களை
	H4872	H0853	H3068	H6680		H8045

யுத்தம்செய்ய இஸ்ரவேலுக்கு எதிராக வரும்படிக்கு, அவர்களுடைய இருதயம் கடினமானதும், இப்படியே அவர்கள்மேல் இரக்கம் உண்டாகாமல், யெகோவா மோசேக்குக் கட்டளையிட்டபடி, அவர்களை அழித்துப்போட்டதும் யெகோவாவால் வந்த காரியமாக இருந்தது.

21

אֶת־	וַיַּכְרֵת	הַהִיא	בָּעֵת	יְהוֹשֻׁעַ	וַיָּבֹא
-ஐ	-மற்றும்-வெட்டினான்	-அந்த-அது	-நேரத்தில்	யோசுவா	-மற்றும்-வந்தான்
H0853	H3772	H1931	H6256	H3091	H0935

חֶבְרוֹן	מִן־	הָהָר	מִן־	הָעֲנָקִים
எப்ரோனிலிருந்து	-இருந்து	-அந்த-மலையிலிருந்து	-இருந்து	-அந்த-அனாக்கியரை
		H2022		H6062

הָר	וּמִכֹּל	עֲנָב	מִן־	דְּבִר	מִן־
மலை	-மற்றும்-எல்லாவற்றிலிருந்தும்	ஆனாபிலிருந்து	-இருந்து	தெபீரிலிருந்து	-இருந்து
H2022	H3605	H6024			

עִם־	יִשְׂרָאֵל	הָר	וּמִכֹּל	יְהוּדָה	
-உடன்	இஸ்ரவேலின்	மலை	-மற்றும்-எல்லாவற்றிலிருந்தும்	யூதாவின்	
	H3478	H2022	H3605	H3063	

יְהוֹשֻׁעַ׃	הֶחֱרִימָם	עָרֵיהֶם	
யோசுவா	அழித்தான்-அவர்களை	அவர்கள்-நகரங்களை	
H3091			

அக்காலத்திலே யோசுவா போய், மலைத்தேசமாகிய எபிரோனிலும் தெபீரிலும் ஆனாபிலும் யூதாவின் எல்லா மலைகளிலும் இருந்த ஏனாக்கியர்களை அவர்களுடைய பட்டணங்களோடு சேர்த்து அழித்தான்.

22

רַק	יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי	בְּאֶרֶץ	עֲנָקִים	נוֹתָר	לֹא־
ஆனால்	இஸ்ரவேலின்	புத்திரர்	-தேசத்தில்	அனாக்கியர்	மீதியாயிருந்தனர்	இல்லை
H7535	H3478		H0776	H6062	H3498	H3808

נִשְׁאָרוּ׃	וּבְאַשְׁדּוֹד	בְּגַת	בְּעַזָּה	
மீதியாயிருந்தனர்	-மற்றும்-அஷ்தோத்தில்	காத்தில்	காசாவில்	
H7604	H0795	H1661	H5804	

இஸ்ரவேல் மக்களின் தேசத்தில் ஏனாக்கியர்கள் ஒருவரும் மீதியாக வைக்கப்படவில்லை; காசாவிலும் காத்திலும் அஸ்தோத்திலும்மட்டும் சிலர் மீதியாக இருந்தார்கள்.

23

אֲשֶׁר	כְּכֹל	הָאָרֶץ	כָּל־	אֶת־	יְהוֹשֻׁעַ	וַיִּקַּח
-யார்	-எல்லாம்-போல	-அந்த-தேசத்தை	எல்லா	-ஐ	யோசுவா	-மற்றும்-எடுத்தான்
	H3605	H0776	H3605	H0853	H3091	H3947

יְהוֹשֻׁעַ	וַיִּתְּנָהּ	מֹשֶׁה	אֶל־	יְהוָה	דִּבֶּר
யோசுவா	-மற்றும்-கொடுத்தான்-அதை	மோசேயிடம்	-நோக்கி	யெகோவா	பேசினாரோ
H3091	H5414	H4872	H0413	H3068	H1696

לְשִׁבְטֵיהֶם׃	כְּמַחְלְקֹתָם	לְיִשְׂרָאֵל	לְנַחֲלָה	
அவர்கள்-கோத்திரங்களுக்கு	அவர்கள்-பிரிவுகளின்படி	இஸ்ரவேலுக்கு	சுதந்தரமாக	
H7626	H4256	H3478	H5159	

פ	מִמִּלְחָמָה׃	שָׁקְטָה	וְהָאָרֶץ
פ	போரிலிருந்து	அமைதியடைந்தது	-மற்றும்-அந்த-தேசம்
	H4421	H8252	H0776

அப்படியே யோசுவா, யெகோவா மோசேயிடம் சொன்னபடியெல்லாம் முழு தேசத்தையும் பிடித்து, அதை இஸ்ரவேலுக்கு, அவர்களின் கோத்திரங்களுடைய பங்குகளின்படியே, சொந்தமாகக் கொடுத்தான்; யுத்தம் ஓய்ந்ததினால் தேசம் அமைதலாக இருந்தது.

Chapter 12

1 וְאֵלֶּה מַלְכֵי הָאָרֶץ אֲשֶׁר הִכּוּ בְנֵי־
-மற்றும்-இவர்கள் அரசர்கள் -அந்த-தேசத்தின் -யாரை அடித்தனர் புத்திரர்
H0428 H4428 H0776 H5221

יִשְׂרָאֵל וַיִּרְשׁוּ אֶת־ אַרְצָם מֵעֵבֶר
இஸ்ரவேலின் -மற்றும்-உரிமையாக்கினர் -ஐ அவர்கள்-தேசத்தை -அக்கரையில்
H3478 H3423 H0853 H0776 H5676

לְיַרְדֵּן מִזְרַח הַשָּׁמֶשׁ מִנַּחַל אַרְנוֹן
-அந்த-யோர்தானின் கிழக்கு-நோக்கி -அந்த-சூரியனின் ஆற்றிலிருந்து அர்னோனின்
H3383 H4217 H8121 H0769

עַד־ הָר חֶרְמוֹן וְכָל־ הָעֲרָבָה מִזְרָחָה׃
வரை மலை எர்மோனின் -மற்றும்-எல்லா -அந்த-சமவெளியை கிழக்கு-நோக்கி
H5704 H2022 H2768 H3605 H6160 H4217

யோர்தான் நதிக்கு அந்தப் புறத்தில் சூரியன் உதயமாகிற திசையிலே அர்னோன் ஆறு துவங்கி எர்மோன் மலைவரைக்கும், கிழக்கே சமபூமி எல்லைகளிலெல்லாம் உள்ள ராஜாக்களை இஸ்ரவேலர்கள் முறியடித்து, அவர்களுடைய தேசங்களையும் சுதந்தரித்துக்கொண்டார்கள்.

2 מֶלֶךְ סִיחוֹן הָאֱמֹרִי הַיּוֹשֵׁב בְּחֶשְׁבּוֹן מֹשֵׁל
ஆண்டவன் எஷ்போனில் -அந்த-குடியிருந்த -அந்த-எமோரியரின் -அரசன் சீகோன்
H4910 H2809 H3427 H0567 H4428 H5511

בְּעַרוֹעֵר אֲשֶׁר־ עַל־ שְׂפַת־ נַחַל אַרְנֹן וְתָוֶךְ
அரோயேரிலிருந்து -யார் -மேல் கரையில் ஆற்றின் அர்னோனின் -மற்றும்-நடுவில்
H6177 H0834 H5921 H8193 H5158 H0769 H8432

הַנַּחַל וַחֲצִי הַגִּלְעָד וְעַד יַבֹּק
-அந்த-ஆற்றின் -மற்றும்-பாதி -அந்த-கில்யாதின் -மற்றும்-வரை யாபோக்
H5158 H2677 H1568 H5704 H2999

עַמּוֹן׃ בְּנֵי גְּבוּל הַנַּחַל
அம்மோனின் புத்திரர் எல்லை -அந்த-ஆற்றின்
H5983 H1121 H1366 H5158

அந்த ராஜாக்களில், எஸ்போனில் குடியிருந்த எமோரியர்களின் ராஜாவாகிய சீகோன், அர்னோன் ஆற்றங்கரையில் இருக்கிற ஆரோவேர் துவங்கி ஆற்றின் நடுமையமும் பாதிக் கீலேயாத் உட்பட அம்மோனியர்களின் எல்லையான யாப்போக்கு ஆறுவரையுள்ள தேசத்தையும்,

3 וְהָעֲרָבָה עַד־ יָם כִּנְרוֹת מִזְרָחָה
கிழக்கு-நோக்கி கின்னெரோத்தின் கடல் வரை -மற்றும்-அந்த-சமவெளியை
H4217 H3672 H3220 H5704 H6160

הַמֶּלַח יָם־ הָעֲרָבָה יָם וְעַד
கிழக்கு-நோக்கி -அந்த-உப்பின் கடல் -அந்த-சமவெளியின் கடல் -மற்றும்-வரை
H4217 H4417 H3220 H6160 H3220 H5704

אַשְׁדּוֹת תַּחַת וּמִתֵּימָן הַיִּשִׁמּוֹת בֵּית דֶּרֶךְ
சரிவுகளின் -கீழ் -மற்றும்-தெற்கிலிருந்து பெத்-யெஷிமோத்தின் வழியாக
H0794 H8478 H8486 H1020 H1870

הַפִּסְגָּה׃
-அந்த-பிஸ்காவின்
H6449

சமவெளி துவங்கிக் கிழக்கே இருக்கிற கின்னரேத் கடல்வரைக்கும் பெத்யெசிமோத் வழியாகக் கிழக்கே இருக்கிற சமவெளியின் கடலாகிய உப்புக்கடல்வரைக்கும் இருக்கிற தேசத்தையும் தெற்கே அஸ்தோத்பிஸ்காவுக்குக் கீழாக இருக்கிற தேசத்தையும் ஆட்சிசெய்தான்.

4 וּגְבוּל עוֹג מֶלֶךְ הַבָּשָׁן מִיֶּתֶר הָרְפָאִים
-மற்றும்-எல்லை ஓக் -அரசன் -அந்த-பாசானின் -மீதியிலிருந்து -அந்த-ரெபாயீமின்
H1366 H5747 H4428 H1316

וּבְאֶדְרֶעִי׃ בְּעַשְׁתָּרוֹת הַיּוֹשֵׁב
-மற்றும்-எத்ரேயில் அஷ்தாரோத்தில் -அந்த-குடியிருந்த
H0154 H6252 H3427

இராட்சதரில் மீதியான பாசானின் ராஜாவாகிய ஓகின் எல்லையையும் சுதந்தரித்துக்கொண்டார்கள்; அவன் அஸ்தரோத்திலும் எத்ரேயிலும் வாழ்ந்து,

5 וּמֹשֶׁל בְּהַר חֶרְמוֹן וּבְסַלְכָה וּבְכָל־
-மற்றும்-ஆண்டவன் -மலையில் எர்மோனின் -மற்றும்-சல்காவில் -மற்றும்-எல்லா
H4910 H2768 H2022 H5548 H3605

הַבָּשָׁן עַד־ גְּבוּל הַגְּשׁוּרִי וְהַמַּעֲכָתִי
-அந்த-பாசானின் வரை எல்லை -அந்த-கேஷூரியரின் -மற்றும்-மாக்காத்தியரின்
H1316 H5704 H1366 H1651 H4602

וַחֲצִי׀ גִּלְעָד הַגִּלְעָד גְּבוּל סִיחוֹן מֶלֶךְ־ חֶשְׁבּוֹן׃
-மற்றும்-பாதி -அந்த-கில்யாதின் எல்லை சீகோனின் -அரசன் எஷ்போனின்
H2677 H1568 H1366 H5511 H4428 H2809

எர்மோன் மலையையும் சல்காயிவையும், கெசூரியர்கள், மாகாத்தியர்கள் எல்லைவரைக்கும் எஸ்போனின் ராஜாவாகிய சீகோனின் எல்லையாக இருந்த பாதிக் கீலேயாத்வரைக்கும் இருக்கும் பாசான் அனைத்தையும் ஆட்சிசெய்தான்.

6 מֹשֶׁה עֶבֶד־ יְהוָה וּבְנֵי יִשְׂרָאֵל
மோசே அடியான் யெகோவாவின் -மற்றும்-புத்திரர் இஸ்ரவேலின்
H4872 H5650 H3068 H1121 H3478

הִכּוּם יְהוֹשֻׁעַ׀ וַיִּתְּנָהּ מֹשֶׁה עֶבֶד־ יְהוָה
அடித்தனர்-அவர்களை -மற்றும்-கொடுத்தான்-அதை மோசே அடியான் யெகோவாவின்
H5221 H5414 H4872 H5650 H3068

לְרֶאוּבֵנִי וְלַגָּדִי וְלַחֲצִי שֵׁבֶט
ரூபேனியருக்கு -மற்றும்-காதியருக்கு -மற்றும்-பாதியுக்கு கோத்திரத்தின்
H7206 H1425 H2677 H7626

הַמְנַשִּׁה׃ ס
-அந்த-மனாச்சேயின்
H4519

அவர்களைக் யெகோவாவின் ஊழியக்காரனாகிய மோசேயும் இஸ்ரவேல் மக்களும் முறியடித்தார்கள்; அந்த தேசத்தைக் யெகோவாவின் ஊழியக்காரனாகிய மோசே ரூபனியர்களுக்கும் காத்தியர்களுக்கும் மனாசேயின் பாதிக்கோத்திரத்திற்கும் சொந்தமாகக் கொடுத்தான்.

7 וְאֵלֶּה מַלְכֵי הָאָרֶץ אֲשֶׁר הִכָּה יְהוֹשֻׁעַ

-மற்றும்-இவர்கள் -அந்த-தேசத்தின் -யாரை அடித்தான் யோசுவா

H0428 H0776 H0834 H5221 H3091

וּבְנֵי יִשְׂרָאֵל בְּעֵבֶר הַיַּרְדֵּן יָמָּה מִזְרַח

-மற்றும்-புத்திரர் -அந்த-யோர்தானின் -அக்கரையில் இஸ்ரவேலின் மேற்கு-நோக்கி

H3220 H3383 H5676 H3478

הַשָּׁמֶן וְעַד־הָהָר הַלְּבָנוֹן בִּבְקְעַת מִגְּבָעַל

-அந்த-மலை -மற்றும்-வரை -அந்த-லெபனோனின் -பள்ளத்தாக்கில் பாகால்-காத்திலிருந்து

H2022 H5704 H3844 H1237 H1171

וַיִּתְּנָהּ יְהוֹשֻׁעַ שְׂעִירָה הָעֹלֶה הֶחָלָק

-மற்றும்-கொடுத்தான்-அதை சேயீருக்கு -அந்த-ஏறும் -அந்த-வழுக்கையான யோசுவா

H3091 H5414 H8219 H5927 H2510

כְּמַחְלְקֹתָם׃ יְרֻשָּׁה יִשְׂרָאֵל לִשְׁבְטֵי

அவர்கள்-பிரிவுகளின்படி உரிமையாக இஸ்ரவேலின் கோத்திரங்களுக்கு

H4256 H3425 H3478 H7626

யோர்தானுக்கு இந்தப் புறத்திலே மேற்கே லீபனோனின் பள்ளத்தாக்கிலுள்ள பாகால்காத் துவங்கி சேயீருக்கு ஏறிப்போகிற ஆலாக்மலைவரைக்கும், மலைகளிலும் பள்ளத்தாக்குகளிலும் சமபூமியிலும் மலைகளுக்கடுத்த பகுதிகளிலும் வனாந்திரத்திலும் தெற்குத் தேசத்திலும் இருக்கிறதும்,

8 בָּהָר וּבַשְּׁפֵלָה וּבָעֲרָבָה וּבָאַשְׁדּוֹת

-மலையில் -மற்றும்-தாழ்நிலத்தில் -மற்றும்-சமவெளியில் -மற்றும்-சரிவுகளில்

H2022 H8219 H6160 H0794

וּבַמִּדְבָּר וּבַנֶּגֶב הַחִתִּי הָאֱמֹרִי

-மற்றும்-வனாந்தரத்தில் -மற்றும்-நெகேபில் -அந்த-ஏத்தியர் -அந்த-எமோரியர்

H0567 H2850 H5045

פ וְהַיְבוּסִי׃ הַחִוִּי הַפְּרִזִּי וְהַכְּנַעֲנִי

פ -மற்றும்-அந்த-எபூசியர் -அந்த-ஏவியர் -அந்த-பெரிசியர் -மற்றும்-அந்த-கானானியர்

H2983 H2340 H6522

யோசுவா இஸ்ரவேல் கோத்திரங்களுக்குச் சொந்தமாகப் பங்கிட்டதுமான ஏத்தியர்கள், எமோரியர்கள், கானானியர்கள், பெரிசியர்கள், ஏவியர்கள், எபூசியர்கள் என்பவர்களுடைய தேசத்தில் இருந்தவர்களும், யோசுவாவும் இஸ்ரவேல் மக்களும் முறியடித்தவர்களுமான ராஜாக்கள் யாரென்றால்:

9 מֶלֶךְ אֶחָד׃ מֶלֶךְ יְרִיחוֹ אֶחָד מֶלֶךְ הָעַי אֲשֶׁר־מִצַּד בֵּית־אֵל

-அரசன் -மற்றும்-இவர்கள் எரிகோவின் ஒன்று -அரசன் -அந்த-ஆயியின் -யார் பக்கத்தில் பெத்தேலின்

H4428 H0259 H3405 H0259 H4428 H5857 H0834 H6654 H1008

ஒன்று

H0259

எரிகோவின் ராஜா ஒன்று, பெத்தேலுக்கு அருகான ஆயீயின் ராஜா ஒன்று,

10 מֶלֶךְ אֶחָד׃ חֶבְרוֹן מֶלֶךְ אֶחָד יְרוּשָׁלַם מֶלֶךְ

-அரசன் ஒன்று -மற்றும்-எப்ரோனின் -அரசன் ஒன்று எருசலேமின் -அரசன்

H4428 H0259 H4428 H0259 H3389 H4428

எருசலேமின் ராஜா ஒன்று, எபிரோனின் ராஜா ஒன்று,

11 מֶלֶךְ אֶחָד׃ לָכִישׁ מֶלֶךְ אֶחָד יַרְמוּת מֶלֶךְ

-அரசன் ஒன்று -மற்றும்-லாக்கீசின் -அரசன் ஒன்று யர்மூத்தின் -அரசன்

H4428 H0259 H3923 H4428 H0259 H3412 H4428

யர்மூத்தின் ராஜா ஒன்று, லாகீசின் ராஜா ஒன்று,

12	מֶלֶךְ	אֶחָד	עֶגְלוֹן	מֶלֶךְ	אֶחָד	גֶּזֶר	אֶחָד׃
	-அரசன்	ஒன்று	எக்லோனின்	-அரசன்	ஒன்று	கேசேரின்	ஒன்று
	H4428	H0259	H5700	H4428	H0259	H1507	H0259

எக்லோனின் ராஜா ஒன்று, கேசேரின் ராஜா ஒன்று,

13	מֶלֶךְ	אֶחָד	דְּבִר	מֶלֶךְ	גֶּדֶר	אֶחָד׃
	-அரசன்	ஒன்று	தெபீரின்	-அரசன்	கேதேரின்	ஒன்று
	H4428	H0259		H4428	H1445	H0259

தெபீரின் ராஜா ஒன்று, கெதேரின் ராஜா ஒன்று,

14	מֶלֶךְ	אֶחָד	חָרְמָה	מֶלֶךְ	עֲרָד	אֶחָד׃
	-அரசன்	ஒன்று	கோர்மாவின்	-அரசன்	அராதின்	ஒன்று
	H4428	H0259	H2767	H4428		H0259

ஓர்மாவின் ராஜா ஒன்று, ஆராதின் ராஜா ஒன்று,

15	מֶלֶךְ	אֶחָד	לִבְנָה	מֶלֶךְ	עַדְלָם	אֶחָד׃
	-அரசன்	ஒன்று	லிப்னாவின்	-அரசன்	அதுல்லாமின்	ஒன்று
	H4428	H0259	H3841	H4428	H5725	H0259

லிப்னாவின் ராஜா ஒன்று, அதுல்லாமின் ராஜா ஒன்று,

16	מֶלֶךְ	אֶחָד	מַקֵּדָה	מֶלֶךְ	בֵּית־אֵל	אֶחָד׃
	-அரசன்	ஒன்று	மக்கேதாவின்	-அரசன்	பெத்தேலின்	ஒன்று
	H4428	H0259	H4719	H4428	H1008	H0259

மக்கெதாவின் ராஜா ஒன்று, பெத்தேலின் ராஜா ஒன்று,

17	מֶלֶךְ	אֶחָד	תַּפּוּחַ	מֶלֶךְ	חֵפֶר	אֶחָד׃
	-அரசன்	ஒன்று	தப்பூகாவின்	-அரசன்	ஏப்பேரின்	ஒன்று
	H4428	H0259		H4428		H0259

தப்புவாவின் ராஜா ஒன்று, எப்பேரின் ராஜா ஒன்று,

18	מֶלֶךְ	אֶחָד	אֲפֵק	מֶלֶךְ	לַשָּׁרוֹן	אֶחָד׃
	-அரசன்	ஒன்று	அப்பேக்கின்	-அரசன்	-அந்த-சாரோனின்	ஒன்று
	H4428	H0259	H0663	H4428	H8289	H0259

ஆப்பெக்கின் ராஜா ஒன்று, லசரோனின் ராஜா ஒன்று,

19	מֶלֶךְ	אֶחָד	מָדוֹן	מֶלֶךְ	חָצוֹר	אֶחָד׃
	-அரசன்	ஒன்று	மாதோனின்	-அரசன்	காத்சோரின்	ஒன்று
	H4428	H0259	H4068	H4428	H2674	H0259

மாதோனின் ராஜா ஒன்று, ஆத்சோரின் ராஜா ஒன்று,

20	מֶלֶךְ	אֶחָד	מְרֹאן־שִׁמְרוֹן	מֶלֶךְ	אַכְשָׁף	אֶחָד׃
	-அரசன்	ஒன்று	சிம்ரோன்-மெரோனின்	-அரசன்	அக்சாப்பின்	ஒன்று
	H4428	H0259	H8112	H4428	H0407	H0259

சிம்ரோன் மேரோனின் ராஜா ஒன்று, அக்சாபின் ராஜா ஒன்று,

21	מֶלֶךְ	אֶחָד	תַּעְנַךְ	מֶלֶךְ	מְגִדּוֹ	אֶחָד׃
	-அரசன்	ஒன்று	தானாக்கின்	-அரசன்	மெகித்தோவின்	ஒன்று
	H4428	H0259	H8590	H4428	H4023	H0259

தானாகின் ராஜா ஒன்று, மெகிதோவின் ராஜா ஒன்று,

22	מֶלֶךְ	קֶדֶשׁ	אֶחָד	מֶלֶךְ־	יָקְנְעָם	לַכַּרְמֶל	אֶחָד׃
	-அரசன்	கேதேஷின்	ஒன்று	-அரசன்	யோக்னெயாமின்	கர்மேலின்	ஒன்று
	H4428	H6943	H0259	H4428	H3362	H3760	H0259

கேதேசின் ராஜா ஒன்று, கர்மேலைச் சார்ந்த யொக்னியாமின் ராஜா ஒன்று,

23	מֶלֶךְ	דּוֹר	לְנָפַת	דּוֹר	אֶחָד	מֶלֶךְ־	גּוֹיִם	
	-அரசன்	தோரின்	-மலைத்தொடர்களில்	தோரின்	ஒன்று	-அரசன்	தேசங்களின்	
	H4428	H1756		H1756	H0259	H4428		

לְגִלְגָּל	אֶחָד׃	
கில்காலின்	ஒன்று	
H1537	H0259	

தோரின் கரையைச் சேர்ந்த தோரின் ராஜா ஒன்று, கில்காலைச்சேர்ந்த கோயிமின் ராஜா ஒன்று,

24	מֶלֶךְ	תִּרְצָה	אֶחָד	כֹּל־	מְלָכִים	שִׁלֹּשִׁים	וְאֶחָד׃	פ
	-அரசன்	திர்சாவின்	ஒன்று	எல்லா	அரசர்கள்	முப்பத்தொன்று	-மற்றும்-ஒன்று	פ
	H4428	H8656	H0259	H3605	H4428	H7970	H0259	

திர்சாவின் ராஜா ஒன்று; ஆக இவர்களெல்லோரும் முப்பத்தொரு ராஜாக்கள்.

Chapter 13

1	יְהוָה	וַיֹּאמֶר	בַּיָּמִים	בָּא	זָקֵן	וִיהוֹשֻׁעַ	
	யெகோவா	-மற்றும்-சொன்னார்	நாட்களில்	வந்தவன்	மூத்தவன்	-மற்றும்-யோசுவா	
	H3068	H0559	H3117	H0935	H2204	H3091	

וְהָאָרֶץ	בַּיָּמִים	בָּאתָ	זָקַנְתָּה	אַתָּה	אֵלָיו	
-மற்றும்-அந்த-தேசம்	நாட்களில்	வந்தாய்	மூத்தவனானாய்	நீ	அவனிடம்	
H0776	H3117	H0935	H2204		H0413	

לְרִשְׁתָּהּ׃	מְאֹד	הַרְבֵּה־	נִשְׁאֲרָה
உரிமையாக்க-அதை	மிகவும்	அதிகமாக	மீதியாயிருக்கிறது
H3423	H3966		H7604

யோசுவா வயதுமுதிர்ந்தவனானபோது, யெகோவா அவனை நோக்கி: நீ வயதுமுதிர்ந்தவனானாய்; கைப்பற்றிக்கொள்ளவேண்டிய தேசம் இன்னும் மகா விசாலமாக இருக்கிறது.

2	הַפְּלִשְׁתִּים	גְּלִילוֹת	כָּל־	הַנִּשְׁאֶרֶת	הָאָרֶץ	זֹאת
	-அந்த-பெலிஸ்தியரின்	பிரதேசங்கள்	எல்லா	-அந்த-மீதியாயிருக்கும்	-அந்த-தேசம்	இது
	H6430	H1552	H3605	H7604	H0776	H2063

הַגְּשׁוּרִי׃	וְכָל־
-அந்த-கேஷூரியரின்	-மற்றும்-எல்லா
H1651	H3605

மீதியாக இருக்கிற தேசம் எவைகளென்றால், எகிப்திற்கு எதிரான சீகோர் ஆறு துவங்கிக் கானானியர்களைச் சேர்ந்ததாக என்னப்படும் வடக்கே இருக்கிற எக்ரோனின் எல்லைவரையுள்ள பெலிஸ்தர்களின் எல்லா எல்லைகளும், கெசூரிம் முழுவதும்,

3 מִן־ הַשִּׁיחוֹר אֲשֶׁר עַל־ פְּנֵי מִצְרַיִם וְעַד גְּבוּל
-இருந்து -அந்த-சீகோரின் -யார் -மேல் முகத்தின் எகிப்தின் -மற்றும்-வரை எல்லை
H7883 H6440 H4714 H5704 H1366

עֶקְרוֹן צָפוֹנָה לַכְּנַעֲנִי תֵּחָשֵׁב וְחֵמֶשֶׁת סַרְנֵי
எக்ரோனின் வடக்கு-நோக்கி கானானியருக்கு எண்ணப்படும் ஐந்து பிரபுகள்
H6138 H6828 H2803 H2568

הָעַזָּתִי הָאַשְׁדּוֹדִי הָאַשְׁקְלוֹנִי
-அந்த-காசாவியர் -மற்றும்-அஷ்தோத்தியர் -அந்த-அஷ்கேலோனியர்
H5841 H0796 H0832

פְּלִשְׁתִּים וְהָעַוִּים׃ וְהָעֶקְרוֹנִי הַגִּתִּי
பெலிஸ்தியரின் -மற்றும்-அந்த-அவ்வியர் -மற்றும்-அந்த-எக்ரோனியர் -அந்த-காத்தியர்
H6430 H5757 H6139 H1663

காசா, அஸ்தோத், அஸ்கலோன், காத், எக்ரோன் என்கிற பட்டணங்களில் இருக்கிற பெலிஸ்தர்களுடைய ஐந்து அதிபதிகளின் நாடும், ஆவியர்களின் நாடும்,

4 מִתֵּימָן וְכָל־ אֶרֶץ הַכְּנַעֲנִי וּמְעָרָה אֲשֶׁר
-தெற்கிலிருந்து எல்லா தேசம் -அந்த-கானானியரின் -மற்றும்-குகை -யார்
H8486 H3605 H0776 H4632

לַצִּידֹנִים עַד־ אֲפֵקָה עַד גְּבוּל הָאֱמֹרִי׃
சீதோனியருக்கு வரை அப்பேக்கா வரை எல்லை -அந்த-எமோரியரின்
H6722 H5704 H0663 H5704 H1366 H0567

தெற்கே துவங்கி ஆப்பெக்வரை எமோரியர்கள் எல்லைவரை இருக்கிற கானானியர்களின் எல்லா தேசமும், சீதோனியர்களுக்கடுத்த மெயாரா நாடும்,

5 וְהָאָרֶץ הַגִּבְלִי וְכָל־ הַלְּבָנוֹן
-மற்றும்-அந்த-தேசம் -அந்த-கேபாலியரின் -மற்றும்-எல்லா -அந்த-லெபனோன்
H0776 H1382 H3605 H3844

מִזְרָח שֶׁמֶשׁ הַחֶרְמוֹן הַר־ תַּחַת בַּעַל גָּד מִבַּעַל
கிழக்கு-நோக்கி -அந்த-சூரியனின் எர்மோனின் மலை -கீழ் பாகால்-காத்திலிருந்து
H4217 H8121 H2768 H2022 H8478 H1171

עַד לְבוֹא חֲמָת׃
வரை நுழைவு காமாத்தின்
H5704 H0935 H2574

கிப்லியர்களின் நாடும், சூரியன் உதயமாகிற திசையில் எர்மோன் மலையடிவாரத்தில் இருக்கிற பாகால்காத் முதல் ஆமாத்துக்குள் நுழையும்வரையுள்ள லீபனோன் முழுவதும்,

6 כָּל־ יֹשְׁבֵי הָהָר מִן־ לְבָנוֹן הַלְּבָנוֹן עַד־
எல்லா குடிகள் -அந்த-மலையின் -இருந்து -அந்த-லெபனோன் வரை
H3605 H3427 H2022 H3844 H5704

מִזְרַח שֶׁמֶשׁ כָּל־ צִידֹנִים אָנֹכִי אוֹרִישָׁם
கிழக்கு-நோக்கி -அந்த-சூரியனின் எல்லா சீதோனியரை நான் விரட்டுவேன்-அவர்களை
H4217 H8121 H3605 H6722 H0595 H3423

מִפְּנֵי בְּנֵי יִשְׂרָאֵל רַק יִשְׂרָאֵל בְּנַחֲלָה
முன்னிலையிலிருந்து புத்திரர் இஸ்ரவேலின் ஆனால் இஸ்ரவேலுக்கு சுதந்தரமாக
H6440 H1121 H3478 H7535 H3478 H5159

כַּאֲשֶׁר צִוִּיתִיךָ׃
-எவ்வாறு கட்டளையிட்டேனோ-உனக்கு
H6680

லீபனோன் துவங்கி மிஸ்ரபோத்மாயீம்வரை மலைகளில் குடியிருக்கிற அனைவருடைய நாடும், சீதோனியர்களுடைய எல்லா நாடும்தானே. நான் அவர்களை இஸ்ரவேல் மக்களுக்கு முன்பாகத் துரத்துவேன்; நான் உனக்குக் கட்டளையிட்டபடியே, நீ இஸ்ரவேலுக்குப் பங்குகளைக் கொடுக்கச் சீட்டுகளைப்போட்டு தேசத்தைப் பங்கிடவேண்டும்.

לְהִשְׁעֵת	בְּנַחֲלָה	הַזֹּאת	הָאָרֶץ	אֶת־	חַלֵּק	וְעַתָּה	7
ஒன்பது	சுதந்தரமாக	-அந்த-இது	-அந்த-தேசத்தை	-ஐ	பங்கிடு	-மற்றும்-இப்போது	
H8672	H5159	H2063	H0776	H0853		H6258	

הַמְנַשֶּׁה׃	הַשֵּׁבֶט	וַחֲצִי	הַשִּׁבְטִים
-அந்த-மனாச்சேயின்	-அந்த-கோத்திரத்தின்	-மற்றும்-பாதி	-அந்த-கோத்திரங்களுக்கு
H4519	H7626	H2677	H7626

ஆதலால் இந்த தேசத்தை ஒன்பது கோத்திரங்களுக்கும், மனாசேயின் பாதிக்கோத்திரத்திற்கும் சொந்தமாகும்படிப் பங்கிடு என்றார்.

נַחֲלָתָם	לָקְחוּ	וְהַגָּדִי	הָרְאוּבֵנִי	עִמּוֹ	8
அவர்கள்-சுதந்தரத்தை	எடுத்தனர்	-மற்றும்-அந்த-காதியர்	-அந்த-ரூபேனியர்	அவனோடு	
H5159	H3947	H1425	H7206		

הַיַּרְדֵּן	בְּעֵבֶר	מֹשֶׁה	לָהֶם	נָתַן	אֲשֶׁר	
-அந்த-யோர்தானின்	-அக்கரையில்	மோசே	அவர்களுக்கு	கொடுத்தான்	-யார்	
H3383	H5676	H4872		H5414		

יְהוָה׃	עֶבֶד	מֹשֶׁה	לָהֶם	נָתַן	כַּאֲשֶׁר	מִזְרָחָה
யெகோவாவின்	அடியான்	மோசே	அவர்களுக்கு	கொடுத்தான்	-எவ்வாறு	கிழக்கு-நோக்கி
H3068	H5650	H4872		H5414		H4217

மனாசேயின் பாதிக்கோத்திரத்தார்களும் ரூபனியர்களும் காத்தியர்களும் தங்களுடைய பங்குகளை அடைந்து தீர்ந்தது; அதைக் யெகோவாவின் ஊழியக்காரனாகிய மோசே யோர்தானுக்கு மறுபுறத்தில் கிழக்கே அவர்களுக்குக் கொடுத்தான்.

אַרְנֹן	נַחַל	שְׂפַת־	עַל־	אֲשֶׁר	מֵעֲרוֹעֵר	9
அர்னோனின்	ஆற்றின்	கரையில்	-மேல்	-யார்	அரோயேரிலிருந்து	
H0769		H8193			H6177	

וְכָל־	הַנַּחַל	בְּתוֹךְ־	אֲשֶׁר	וְהָעִיר	
-மற்றும்-எல்லா	-அந்த-ஆற்றின்	-நடுவில்	-யார்	-மற்றும்-அந்த-நகரம்	
H3605		H8432			

דִיבֹן׃	עַד־	מֵידְבָא	הַמִּישֹׁר
தீபோன்	வரை	மேத்பாவிலிருந்து	-அந்த-சமவெளியை
H1769	H5704	H4311	H4334

அர்னோன் ஆற்றங்கரையில் இருக்கிற ஆரோவேரும், நதியின் நடுவிலிருக்கிற பட்டணம் துவங்கி தீபோன்வரைக்கும் இருக்கிற மெதெபாவின் சமபூமி அனைத்தையும்,

אֲשֶׁר	הָאֱמֹרִי	מֶלֶךְ	סִיחוֹן	עָרֵי	וְכֹל	10
-யார்	-அந்த-எமோரியரின்	-அரசன்	சீகோனின்	நகரங்கள்	-மற்றும்-எல்லா	
	H0567	H4428	H5511		H3605	

עַמּוֹן׃	בְּנֵי	גְּבוּל	עַד־	בְּחֶשְׁבּוֹן	מָלַךְ
அம்மோனின்	புத்திரர்	எல்லை	வரை	எஷ்போனில்	ஆட்சி-செய்தானோ
H5983		H1366	H5704	H2809	

எஸ்போனிலிருந்து அம்மோனியர்களின் எல்லைவரை ஆட்சிசெய்த எமோரியர்களின் ராஜாவாகிய சீகோனுக்குரிய எல்லாப் பட்டணங்களையும்,

11 וְהַגִּלְעָד וּגְבוּל הַגְּשׁוּרִי וְהַמַּעֲכָתִי
-மற்றும்-அந்த-கில்யாத் -மற்றும்-எல்லை -அந்த-கேஷூரியரின் -மற்றும்-மாக்காத்தியரின்
H1568 H1366 H1651 H4602

וְכֹל הַר חֶרְמוֹן וְכֹל הַבָּשָׁן עַד־ סַלְכָה׃
-மற்றும்-எல்லா மலை எர்மோனின் -மற்றும்-எல்லா -அந்த-பாசான் வரை சல்கா
H3605 H2022 H2768 H3605 H1316 H5704 H5548

கீலேயாத்தையும், கெசூரியர்கள் மாகாத்தியர்களுடைய எல்லையிலுள்ள நாட்டையும், எர்மோன் மலை முழுவதையும்,

12 כָּל־ מַמְלְכוּת עוֹג בַּבָּשָׁן אֲשֶׁר־ מָלַךְ בְּעַשְׁתָּרוֹת
எல்லா அரசாட்சி ஓகின் -பாசானில் -யார் ஆட்சி-செய்தானோ அஷ்தாரோத்தில்
H3605 H4468 H5747 H1316 H4427 H6252

וְהוּא נִשְׁאַר מִיֶּתֶר הָרְפָאִים וּבְאֶדְרֶעִי
-மற்றும்-எத்ரேயில் அவன் மீதியாயிருந்தான் -மீதியிலிருந்து -அந்த-ரெபாயீமின்
H0154 H1931 H7604 H3499 H7611

וַיַּכֵּם מֹשֶׁה וַיֹּרִשֵׁם׃
-மற்றும்-அடித்தான்-அவர்களை மோசே -மற்றும்-விரட்டினான்-அவர்களை
H5221 H4872 H3423

அஸ்தரோத்திலும் எத்ரேயிலும் ஆட்சிசெய்து, மோசே முறியடித்துத் துரத்தின இராட்சதர்களில் மீதியாக இருந்த பாசானின் ராஜாவாகிய ஓகுக்குச் சல்காவரையிருந்த பாசான் முழுவதையும் அவர்களுக்குக் கொடுத்தான்.

13 הַגְּשׁוּרִי וְלֹא הוֹרִישׁוּ בְּנֵי יִשְׂרָאֵל אֶת־ בְּקֶרֶב הַיּוֹם הַזֶּה׃
-அந்த-கேஷூரியரை புத்திரர் விரட்டினர் -மற்றும்-இல்லை -ஐ இஸ்ரவேலின் -அந்த-இது வரை நடுவில்
H2088 H5704 H7130 H3423 H3808 H0853 H3478 H1651

וַיֵּשֶׁב הַמַּעֲכָתִי וְאֶת־ גְּשׁוּר וּמַעֲכָת
-மற்றும்-குடியிருந்தான் -அந்த-மாக்காத்தியரை -மற்றும்-ஐ கேஷூர் -மற்றும்-மாக்காத்
H3427 H4602 H0853 H1650 H4601

וְכָל הַר חֶרְמוֹן וְכָל הַבָּשָׁן עַד סַלְכָה׃
-மற்றும்-எல்லா மலை எர்மோனின் -மற்றும்-எல்லா -அந்த-பாசான் வரை சல்கா
H3605 H2022 H2768 H3605 H1316 H5704 H5548

இஸ்ரவேல் மக்களோ கெசூரியர்களையும் மாகாத்தியர்களையும் துரத்திவிடவில்லை, கெசூரியர்களும் மாகாத்தியர்களும் இந்தநாள்வரை இஸ்ரவேலின் நடுவில் குடியிருக்கிறார்கள்.

14 רַק לְשֵׁבֶט הַלֵּוִי לֹא נָתַן נַחֲלָה
ஆனால் கோத்திரத்துக்கு -அந்த-லேவியின் இல்லை கொடுத்தான் சுதந்தரம்
H7535 H7626 H3878 H3808 H5414 H5159

אִשֵּׁי יְהוָה אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל הוּא נַחֲלָתוֹ כַּאֲשֶׁר דִּבֶּר־ לוֹ׃ ס ס
நெருப்பு-பலிகள் யெகோவாவின் -தேவன் இஸ்ரவேலின் அது அவன்-சுதந்தரம் -எவ்வாறு பேசினாரோ அவனுக்கு
H0801 H3068 H0430 H3478 H1931 H5159 H1696

லேவியர்களின் கோத்திரத்திற்குமட்டும் அவன் பங்கு கொடுக்கவில்லை; இஸ்ரவேலின் தேவனாகிய யெகோவா மோசேக்குச் சொன்னபடியே, அவருடைய தகனபலிகளே அவர்களுடைய பங்கு.

15 וַיִּתֵּן מֹשֶׁה לְמַטֵּה בְּנֵי־רְאוּבֵן
-மற்றும்-கொடுத்தான் மோசே கோத்திரத்துக்கு புத்திரர் ரூபேனின்
H5414 H4872 H4294 H1121 H7205

לְמִשְׁפְּחֹתָם׃
அவர்கள்-குடும்பங்களின்படி
H4940

மோசே ரூபன் கோத்திரத்திற்கு அவர்களுடைய வம்சங்களுக்குத்தக்கதாகப் பங்கு கொடுத்தான்.

16 וַיְהִי לָהֶם הַגְּבוּל מֵעֲרוֹעֵר אֲשֶׁר־עַל
-மற்றும்-இருந்தது அவர்களுக்கு -அந்த-எல்லை அரோயேரிலிருந்து -யார் -மேல்
H1961 H1992 H1366 H6177 H834

וְהָעִיר אֲשֶׁר־בְּתוֹךְ הַנָּחַל
-மற்றும்-அந்த-நகரம் -யார் -நடுவில் -அந்த-ஆற்றின்
H8432

אַרְנֹן נַחַל שִׁפַת־
அர்னோனின் ஆற்றின் கரையில்
H8193 H5158 H0769

וְכָל־ הַמִּישֹׁר עַל־ מֵידְבָא׃
-மற்றும்-எல்லா -அந்த-சமவெளியை -மேல் மேத்பாவின்
H3605 H4334 H4311

அர்னோன் ஆற்றங்கரையில் இருக்கிற ஆரோவேரும், ஆற்றின் நடுவிலிருக்கிற பட்டணம் துவங்கி மெதெபாவரையுள்ள சமபூமி முழுவதும்,

17 חֶשְׁבּוֹן וְכָל־ עָרֶיהָ אֲשֶׁר בַּמִּישֹׁר דִיבוֹן
எஷ்போன் -மற்றும்-எல்லா அதன்-நகரங்கள் -யார் -சமவெளியில் தீபோன்
H2809 H3605 H5892 H834 H4334 H1769

בָּמוֹת בַּעַל וּבֵית מְעוֹן׃
-மற்றும்-பாமோத்-பாகால் -மற்றும்-பெத்-பாகால்-மெயோன்
H1120 H1010

சமபூமியில் இருக்கிற எஸ்போனும், அதின் எல்லாப் பட்டணங்களுமாகிய தீபோன், பாமோத்பாகால், பெத்பாகால் மெயோன்,

18 וְיַהְצָה וּקְדֵמֹת וּמֵפָעַת׃
-மற்றும்-யாக்சா -மற்றும்-கேதேமோத் -மற்றும்-மேபாகாத்
H3096 H6932 H4158

யாகசா, கெதெமோத், மெபாகாத்,

19 וְקִרְיָתַיִם וְשִׂבְמָה וְצֶרֶת הַשַּׁחַר בְּהַר
-மலையில் -மற்றும்-செரேத்-சாகார் -மற்றும்-சிப்மா -மற்றும்-கிரியாத்தயீம்
H2022 H6890 H7643 H7156

הָעֵמֶק׃
-அந்த-பள்ளத்தாக்கின்
H6010

கீரியாத்தாயீம், சீப்மா, பள்ளத்தாக்கின் மலையிலுள்ள செரேத்சகார்,

20 וּפְעוֹר וְאַשְׁדּוֹת הַפִּסְגָּה וּבֵית הַיְשִׁמוֹת׃
-மற்றும்-பெத்-பெயோர் -மற்றும்-சரிவுகள் -அந்த-பிஸ்காவின் -மற்றும்-பெத்-யெஷிமோத்தின்
H1047 H0794 H6449 H1020

பெத்பேயோர், அஸ்தோத்பிஸ்கா, பெத்யெசிமோத் முதலான

21 וְכֹל֙ עָרֵ֣י הַמִּישֹׁ֔ר וְכָל־מַמְלְכ֖וּת סִיחֹ֑ן
-மற்றும்-எல்லா நகரங்கள் -அந்த-சமவெளியின் -மற்றும்-எல்லா அரசாட்சி சீகோனின்
H3605 H5892 H4334 H3605 H4468 H5511

הִכָּ֣ה אֲשֶׁר֩ בְּחֶשְׁבּ֨וֹן מָלַ֜ךְ אֲשֶׁ֣ר הָאֱמֹרִ֗י מֹשֶׁה֙ מֶ֣לֶךְ
அடித்தான் -யாரை எஷ்போனில் ஆட்சி-செய்தானோ -யார் -அந்த-எமோரியரின் -அரசன்
H5221 H834 H2809 H4427 H0834 H0567 H4428

רֶקֶם֙ וְאֶת־ אֱוִ֔י אֶת־ מִדְיָ֖ן נְשִׂיאֵ֣י וְאֶת־ אֹת֑וֹ מֹשֶׁ֖ה
ரெக்கேம் -மற்றும்-ஐ ஏவி -ஐ மித்யானின் பிரபுகள் -மற்றும்-ஐ அவனை மோசே
H7552 H0853 H0189 H0853 H4080 H5387 H0853 H0853 H4872

יֹשְׁבֵ֣י סִיחֹ֔ן נְסִיכֵ֣י רֶ֔בַע וְאֶת־ חוּר֙ וְאֶת־ צ֣וּר וְאֶת־
குடிகள் சீகோனின் பிரபுகள் ரெபா -மற்றும்-ஐ கூர் -மற்றும்-ஐ சூர் -மற்றும்-ஐ
H3427 H5511 H5257 H7254 H0853 H2354 H0853 H6698 H0853

הָאָֽרֶץ׃
-அந்த-தேசத்தின்
H0776

சமபூமியிலுள்ள எல்லாப் பட்டணங்களும், எஸ்போனில் ஆட்சிசெய்த சீகோன் என்னும் எமோரியர்களுடைய ராஜாவின் ராஜ்யம் முழுவதும் அவர்கள் எல்லைக்குள்ளானது; அந்தச் சீகோனையும், தேசத்திலே குடியிருந்து சீகோனின் அதிபதியாக இருந்த ஏவி, ரேக்கேம், சூர், ஊர், ரேபா என்னும் மீதியானின் பிரபுக்களையும் மோசே வெட்டிப்போட்டான்.

22 בְּנֵ֣י הָרְג֔וּ הַקּוֹסֵ֖ם בְּעֹ֣ור בֶּן־ בִּלְעָ֑ם וְאֶת־
புத்திரர் கொன்றனர் -அந்த-சோதிடன் பெயோரின் மகன் பிலெயாம் -மற்றும்-ஐ
H2026 H7080 H1160 H1121 H1109 H0853

חַלְלֵיהֶ֖ם׃ אֶל־ בַּחֶ֣רֶב יִשְׂרָאֵ֥ל
அவர்கள்-கொல்லப்பட்டவர்களோடு -நோக்கி வாளால் இஸ்ரவேலின்
H2491 H0413 H2719 H3478

இஸ்ரவேல் மக்கள் வெட்டின மற்றவர்களோடும், பேயோரின் மகனாகிய பிலேயாம் என்னும் குறிசொல்லுகிறவனையும் பட்டயத்தினால் வெட்டிப்போட்டார்கள்.

23 וַיְהִי֙ גְּב֣וּל בְּנֵ֣י רְאוּבֵ֔ן הַיַּרְדֵּ֖ן וּגְב֣וּל וּבְנֹתֶ֑יהָ
-மற்றும்-இருந்தது எல்லை புத்திரர் ரூபேனின் -அந்த-யோர்தான் -மற்றும்-எல்லை
H1961 H1366 H1121 H7205 H3383 H1366

לְמִשְׁפְּחֹתָ֖ם הֶעָרִ֥ים אֵ֛לֶּה נַחֲלַ֥ת בְּנֵי־ רְאוּבֵ֖ן
அவர்கள்-குடும்பங்களின்படி -அந்த-நகரங்கள் இது சுதந்தரம் புத்திரர் ரூபேனின்
H4940 H2063 H5159 H1121 H7205

וְחַצְרֵיהֶֽן׃ פ
-மற்றும்-அவர்கள்-கிராமங்கள்

அப்படியே யோர்தானும் அதற்கடுத்த பகுதியும் ரூபன் கோத்திரத்தின் எல்லையானது; இந்தப் பட்டணங்களும் இவைகளின் கிராமங்களும் ரூபன் கோத்திரத்தார்களுக்கு, அவர்கள் வம்சங்களின்படி வந்த பங்கு.

24 וַיִּתֵּ֥ן מֹשֶׁ֖ה לְמַטֵּ֣ה גָ֑ד לִבְנֵי־ גָ֔ד
-மற்றும்-கொடுத்தான் மோசே கோத்திரத்துக்கு காதின் புத்திரருக்கு காதின்
H5414 H4872 H4294 H1410 H1121 H1410

לְמִשְׁפְּחֹתָֽם׃
அவர்கள்-குடும்பங்களின்படி
H4940

காத் கோத்திரத்திற்கு மோசே அவர்கள் வம்சங்களுக்குத் தகுந்தபடிக் கொடுத்தது என்னவென்றால்:

25 וַיְהִי לָהֶם הַגְּבוּל יַעְזֵר וְכָל־עָרֵי
-மற்றும்-இருந்தது அவர்களுக்கு -அந்த-எல்லை யாசேர் -மற்றும்-எல்லா நகரங்கள்
H1961 H1366 H3270 H3605

גִּלְעָד וַחֲצִי בְּנֵי עַמּוֹן עַד־עֲרוֹעֵר אֲשֶׁר
-அந்த-கில்யாதின் -மற்றும்-பாதி புத்திரர் அம்மோனின் வரை அரோயேர் -யார்
H1568 H2677 H0776 H5983 H5704 H6177

עַל־פְּנֵי רַבָּה׃
-மேல் முகத்தின் ராப்பாவின்
H6440 H7237

யாசேரும், கீலேயாத்தின் எல்லாப் பட்டணங்களும், ரப்பாவுக்கு எதிரே இருக்கிற ஆரோவேர்வரையுள்ள அம்மோனியர்களின் பாதித் தேசமும்,

26 וּמֵחֶשְׁבּוֹן עַד־רָמַת הַמִּצְפֶּה וּבְטֹנִים
-மற்றும்-எஷ்போனிலிருந்து வரை ராமாத் -மிஸ்பேவின் -மற்றும்-பெட்டோனீம்
H2809 H5704 H7434 H7434 H7434 H0993

וּמִמַּחֲנַיִם עַד־גְּבוּל לִדְבִר׃
-மற்றும்-மக்னாயீமிலிருந்து வரை எல்லை லித்பீரின்
H4266 H5704 H1366

எஸ்போன் துவங்கி ராமாத்மிஸ்பே வரை பெத்தொனீம் வரைக்கும் இருக்கிறதும், மகனாயீம் துவங்கி தெபீரின் எல்லைவரை இருக்கிறதும்,

27 וּבָעֵמֶק בֵּית הָרָם וּבֵית נִמְרָה וְסֻכּוֹת
-மற்றும்-பள்ளத்தாக்கில் பெத்-ஆராம் -மற்றும்-பெத்-நிம்ரா -மற்றும்-சுக்கோத்
H6010 H1027 H1039 H5523

וְצָפוֹן יֶתֶר מַמְלְכוּת סִיחוֹן מֶלֶךְ חֶשְׁבּוֹן
-மற்றும்-சாபோன் மீதியும் அரசாட்சி சீகோனின் -அரசன் எஷ்போனின்
H6829 H3499 H4468 H5511 H4428 H2809

הַיַּרְדֵּן וּגְבֶל וְעַד־יָם כִּנֶּרֶת
-அந்த-யோர்தான் -மற்றும்-எல்லை வரை கடல் கின்னெரோத்தின்
H3383 H1366 H5704 H3220 H3672

עֵבֶר הַיַּרְדֵּן מִזְרָחָה׃
அக்கரையில் -அந்த-யோர்தானின் கிழக்கு-நோக்கி
H5676 H3383 H4217

எஸ்போனின் ராஜாவாகிய சீகோனுடைய ராஜ்யத்தின் மற்றப் பகுதிகளாகிய பள்ளத்தாக்கில் இருக்கிற பெத்தாராமும், பெத்நிம்ராவும், சுக்கோத்தும் சாப்போனும், யோர்தான்வரை இருக்கிறதும், கிழக்கே யோர்தானின் கரையோரமாக கின்னரேத் கடலின் கடைசிவரைக்கும் இருக்கிறதும், அவர்கள் எல்லைக்குள்ளானது.

28 זֹאת נַחֲלַת בְּנֵי־גָד לְמִשְׁפְּחֹתָם הֶעָרִים
-அந்த-நகரங்கள் அவர்கள்-குடும்பங்களின்படி காதின் புத்திரர் சுதந்தரம் இது
H2063 H5159 H1410 H4940

וְחַצְרֵיהֶם׃
-மற்றும்-அவர்கள்-கிராமங்கள்

இந்தப் பட்டணங்களும் இவைகளின் கிராமங்களும் காத் கோத்திரத்தார்களுக்கு, அவர்களுடைய வம்சங்களின்படி வந்த பங்கு.

29 וַיִּתֵּן מֹשֶׁה לַחֲצִי שֵׁבֶט מְנַשֶּׁה
-மற்றும்-கொடுத்தான் மோசே பாதியுக்கு கோத்திரத்தின் மனாச்சேயின்
H5414 H4872 H2677 H7626 H4519

וַיְהִי לַחֲצִי מַטֵּה בְנֵי־מְנַשֶּׁה
-மற்றும்-இருந்தது பாதியுக்கு கோத்திரத்தின் புத்திரர் மனாச்சேயின்
H1961 H2677 H4294 H4519

לְמִשְׁפְּחֹתָם׃
அவர்கள்-குடும்பங்களின்படி
H4940

மனாசேயின் பாதிக் கோத்திரத்திற்கும், மோசே அவர்களுடைய வம்சத்திற்குத் தகுந்தபடிக் கொடுத்தான்.

30 כָּל־הַבָּשָׁן מִמַּחֲנַיִם כָּל־גְּבוּלָם וַיְהִי
-மற்றும்-இருந்தது அவர்கள்-எல்லை எல்லா மக்னாயீமிலிருந்து -அந்த-பாசான் எல்லா
H1961 H1366 H3605 H4266 H1316 H3605

וְכָל־חַוֹּת יָאִיר מֶלֶךְ־הַבָּשָׁן וּמַמְלְכוּת עוֹג
-மற்றும்-எல்லா கிராமங்கள் யாயீரின் -அரசன் -அந்த-பாசானின் ஓகின் அரசாட்சி
H3605 H2333 H2971 H4428 H1316 H5747 H4468

אֲשֶׁר בַּבָּשָׁן שִׁשִּׁים עִיר׃
-யார் -பாசானில் அறுபது நகரம்
H1316 H8346

மகனாயீம் துவங்கி, பாசானின் ராஜாவாகிய ஓகின் முழு ராஜ்யமாக இருக்கிற பாசான் முழுவதும், பாசானிலுள்ள யாவீரின் எல்லா ஊர்களுமான அறுபது பட்டணங்கள் அவர்களுடைய எல்லைக்குள்ளானது.

31 וַחֲצִי הַגִּלְעָד וְעַשְׁתָּרוֹת וְאֶדְרֶעִי עָרֵי
நகரங்கள் -மற்றும்-எத்ரேயி -மற்றும்-அஷ்தாரோத் -அந்த-கில்யாதின் -மற்றும்-பாதி
H2677 H1568 H6252 H0154

מַמְלְכוּת עוֹג בַּבָּשָׁן לִבְנֵי מָכִיר בֶּן־מְנַשֶּׁה לַחֲצִי
அரசாட்சி ஓகின் -பாசானில் புத்திரருக்கு மாக்கீரின் மகன் மனாச்சேயின் பாதியுக்கு
H4468 H5747 H1316 H4353 H4519 H2677

בְּנֵי־מָכִיר לְמִשְׁפְּחֹתָם׃
புத்திரர் மாக்கீரின் அவர்கள்-குடும்பங்களின்படி
H4940 H4353

பாதிக் கீலேயாத்தையும், பாசானிலே அஸ்தரோத், எத்ரேயி என்னும் ஓகு ராஜ்யத்தின் பட்டணங்களையும், மனாசேயின் மகனாகிய மாகீரின் மக்கள் பாதிப்பேருக்கு அவர்களுடைய வம்சங்களின்படியே கொடுத்தான்.

32 אֵלֶּה אֲשֶׁר־נָחַל מֹשֶׁה בְּעַרְבוֹת
இவர்கள் -யாரை சுதந்தரமாக-கொடுத்தான் மோசே சமவெளிகளில்
H0428 H5157 H4872 H6160

מוֹאָב מֵעֵבֶר לְיַרְדֵּן יְרִיחוֹ מִזְרָחָה׃ ס
மோவாபின் அக்கரையிலிருந்து யோர்தானின் எரிகோவின் கிழக்கு-நோக்கி ס
H4124 H5676 H3383 H3405 H4217

மோசே கிழக்கே எரிகோவின் அருகே யோர்தானுக்கு அக்கரையில் இருக்கிற மோவாபின் சமவெளிகளில் பங்குகளாகக் கொடுத்தவைகள் இவைகளே.

33

נַחֲלָה	מֹשֶׁה	נָתַן	לֹא־	הַלֵּוִי	וּלְשִׁבְטֹ
சுதந்தரம்	மோசே	கொடுத்தான்	இல்லை	-அந்த-லேவியின்	-மற்றும்-கோத்திரத்துக்கு
H5159	H4872	H5414	H3808	H3878	H7626

דִּבֶּר	כַּאֲשֶׁר	נַחֲלָתָם	הוּא	יִשְׂרָאֵל	אֱלֹהֵי	יְהוָה
பேசினாரோ	-எவ்வாறு	அவர்கள்-சுதந்தரம்	அவர்	இஸ்ரவேலின்	-தேவன்	யெகோவா
H1696		H5159	H1931	H3478	H0430	H3068

לָהֶם׃
அவர்களுக்கு

லேவி கோத்திரத்திற்கு மோசே பங்கு கொடுக்கவில்லை, இஸ்ரவேலின் தேவனாகிய யெகோவா அவர்களுக்குச் சொல்லியிருந்தபடி, அவரே அவர்களுடைய பங்கு.

Chapter 14

1

יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי־	נָחֲלוּ	אֲשֶׁר־	וְאֵלֶּה
இஸ்ரவேல்	மகன்களான-	சுதந்தரமாகப்-பெற்றார்கள்	அது	-மற்றும்-இவைகள்
H3478		H5157		H0428

אֶלְעָזָר	אוֹתָם	נָחֲלוּ	אֲשֶׁר	כְּנַעַן	בְּאֶרֶץ
எலெயாசார்	அவர்களுக்கு	சுதந்தரமாகக்-கொடுத்தார்கள்	அது	கானான்	-நிலத்தில்
H0499	H0853	H5157			H0776

אָבוֹת	וְרָאשֵׁי	נוּן	בִּן־	וִיהוֹשֻׁעַ	הַכֹּהֵן	
பிதாக்களின்	-மற்றும்-தலைவர்கள்	நூன்	மகன்-	-மற்றும்-யோசுவா	-அந்த-ஆசாரியன்	
H0001		H5126		H3091	H3548	

יִשְׂרָאֵל׃	לִבְנֵי	הַמַּטּוֹת	
இஸ்ரவேல்	மகன்களின்-	-அந்த-கோத்திரங்களுக்கு	
H3478		H4294	

கானான் தேசத்திலே இஸ்ரவேல் மக்கள் சுதந்தரித்துக்கொண்ட தேசங்களை ஆசாரியனாகிய எலெயாசாரும், நூனின் மகனாகிய யோசுவாவும் இஸ்ரவேல் மக்களுடைய கோத்திரப் பிதாக்களின் தலைவர்களும், யெகோவா மோசேயைக்கொண்டு கட்டளையிட்டபடி சீட்டுப்போட்டு,

2

בְּיַד־	יְהוָה	צִוָּה	כַּאֲשֶׁר	נַחֲלָתָם	בְּגוֹרָל	
-கையினால்-	யெகோவா	கட்டளையிட்டார்	-ப்படி	அவர்களின்-சுதந்தரம்	-சீட்டினால்	
H3027	H3068	H6680		H5159	H1486	

הַמַּטֶּה׃	וַחֲצִי	הַמַּטּוֹת	לְתִשְׁעַת	מֹשֶׁה	
-அந்த-கோத்திரத்துக்கு	-மற்றும்-பாதி	-அந்த-கோத்திரங்களுக்கு	-ஒன்பது-	மோசே	
H4294	H2677	H4294	H8672	H4872	

ஒன்பதரைக் கோத்திரங்களுக்கும் சொந்தமாகப் பங்கிட்டார்கள்.

3

הַמַּטּוֹת	שְׁנֵי	נַחֲלַת	מֹשֶׁה	נָתַן	כִּי־
-அந்த-கோத்திரங்களுக்கு	இரண்டு	சுதந்தரத்தை	மோசே	கொடுத்தான்	ஏனெனில்-
H4294	H8147	H5159	H4872	H5414	

לַיַּרְדֵּן	מֵעֵבֶר	הַמַּטֶּה	וַחֲצִי	
-அந்த-யோர்தானின்	-அப்புறத்தில்	-அந்த-கோத்திரத்துக்கு	-மற்றும்-பாதி	
H3383	H5676	H4294	H2677	

בְּתוֹכָם׃	נַחֲלָה	נָתַן	לֹא־	וְלַלְוִיִּם	
அவர்கள்-நடுவில்	சுதந்தரம்	கொடுத்தான்	இல்லை-	-மற்றும்-லேவியருக்கு	
H8432	H5159	H5414	H3808	H3881	

மற்ற இரண்டரைக் கோத்திரங்களுக்கும் மோசே யோர்தானுக்கு மறுபுறத்திலே பங்கு கொடுத்திருந்தான்; லேவியர்களுக்குமட்டும் அவர்கள் நடுவில் பங்கு கொடுக்கவில்லை.

4

מְנַשֶּׁה	מַטּוֹת	שְׁנֵי	יוֹסֵף	בְּנֵי־	הָיוּ	כִּי־
மனாச்சே	கோத்திரங்கள்	இரண்டு	யோசேப்பு	மகன்களான-	இருந்தார்கள்	ஏனெனில்-
H4519	H4294	H8147	H3130		H1961	

בָּאָרֶץ	לַלְוִיִּם	חֵלֶק	נָתְנוּ	וְלֹא־	וְאֶפְרָיִם
-நிலத்தில்	லேவியருக்கு	பங்கு	கொடுத்தார்கள்	-மற்றும்-இல்லை-	-மற்றும்-எப்பிராயீம்
H0776	H3881		H5414	H3808	H0669

וּמִגְרְשֵׁיהֶם	לָשֶׁבֶת	עָרִים	אִם־	כִּי
-மற்றும்-அவைகளின்-மேய்ச்சல்-நிலங்கள்	குடியிருக்க	நகரங்கள்	-தவிர-	ஆனால்
H4054	H3427			

וּלְקִנְיָנָם׃	לְמִקְנֵיהֶם
-மற்றும்-அவர்களின்-உடைமைகளுக்கு	அவர்களின்-மந்தைகளுக்கு
H7075	H4735

மனாசே மற்றும் எப்பிராயீம் என்பவர்கள் யோசேப்பின் இரண்டு கோத்திரங்களானார்கள்; ஆகவே அவர்கள் லேவியர்களுக்கு தேசத்திலே பங்குகொடுக்காமல், குடியிருக்கும்படி பட்டணங்களையும், அவர்களுடைய ஆடுமாடுகள் முதலான சொத்துக்காக வெளிநிலங்களைமட்டும் அவர்களுக்குக் கொடுத்தார்கள்.

5

בְּנֵי	עָשׂוּ	כֵּן	מֹשֶׁה	אֶת־	יְהוָה	צִוָּה	כַּאֲשֶׁר
மகன்களான	செய்தார்கள்	அவ்வாறே	மோசே	-ஐ	யெகோவா	கட்டளையிட்டார்	-ப்படி
			H4872	H0853	H3068	H6680	

פ	הָאָרֶץ׃	אֶת־	וַיַּחְלְקוּ	יִשְׂרָאֵל
פ	-அந்த-நிலத்தை	-ஐ	-மற்றும்-பங்கிட்டார்கள்	இஸ்ரவேல்
	H0776	H0853		H3478

யெகோவா மோசேக்குக் கட்டளையிட்டபடி இஸ்ரவேல் மக்கள் செய்து, தேசத்தைப் பங்கிட்டார்கள்.

6

בַּגִּלְגָּל	יְהוֹשֻׁעַ	אֶל־	יְהוּדָה	בְּנֵי־	וַיִּגְּשׁוּ
-கில்காலில்	யோசுவா	-நோக்கி-	யூதா	மகன்களான-	-மற்றும்-சேர்ந்தார்கள்
H1537	H3091	H0413	H3063		H5066

אַתָּה	הַקְּנִזִּי	יְפֻנֶּה	בֶּן־	כָּלֵב	אֵלָיו	וַיֹּאמֶר	
நீ	-அந்த-கெனிசியன்	யெப்புன்னே	மகன்-	காலேப்	அவனிடம்	-மற்றும்-சொன்னான்	
	H7074	H3312		H3612	H0413	H0559	

מֹשֶׁה	אֶל־	יְהוָה	דִּבֶּר	אֲשֶׁר־	הַדָּבָר	אֶת־	יָדַעְתָּ	
மோசே	-நோக்கி-	யெகோவா	பேசினார்	அது-	-அந்த-வார்த்தையை	-ஐ-	அறிவாய்	
H4872	H0413	H3068	H1696		H1697	H0853	H3045	

וְעַל	אֲדֹנָי	עַל	הָאֱלֹהִים	אִישׁ־	
-மற்றும்-குறித்து	என்-விஷயத்தில்	-குறித்து	-அந்த-தேவனின்	மனிதனாகிய-	
	H0182		H0430	H0376	

בְּקָדֵשׁ׃בַּרְנֵעַ	אֲדֹנָיְךָ
காதேஷ்-பர்னேயாவில்	உன்-விஷயத்தில்
H6947	H0182

அப்பொழுது யூதாவின் கோத்திரத்தார்கள் கில்காலிலே யோசுவாவிடம் வந்தார்கள்; கேனாசியனான எப்புன்னேயின் மகனாகிய காலேப் அவனை நோக்கி: காதேஸ்பர்னேயாவிலே யெகோவா என்னைக்குறித்தும் உம்மைக்குறித்தும் தேவனுடைய மனிதனாகிய மோசேயிடம் சொன்ன வார்த்தையை நீர் அறிவீர்.

7

עֶבֶד־	מֹשֶׁה	בְּשָׁלְחַ	אֹתִי	שָׁנָה	אַרְבָּעִים	בֶּן־
அடிமையாகிய-	மோசே	-அனுப்பினபோது	நான்	வருடம்	நாற்பது	மகன்-
H5650	H4872	H7971	H0595	H8141	H0705	

אֶת־	לְרַגֵּל	בְּרְנֵעַמְקַדֵּשׁ	אֹתִי	יְהוָה	
-ஐ	உளவுபார்க்க	காதேஷ்-பர்னேயாவிலிருந்து	என்னை	யெகோவாவின்	
H0853	H7270	H6947	H0853	H3068	

כַּאֲשֶׁר	דְּבָר	אֹתוֹ	וָאָשֵׁב	הָאָרֶץ
-ப்படி	வார்த்தை	அவனுக்கு	-மற்றும்-நான்-திருப்பிக்கொண்டுவந்தேன்	-அந்த-நிலத்தை
	H1697	H0853	H7725	H0776

עִם־	לְבָבִי׃
-உடன்-	என்-இருதயத்தின்
	H3824

தேசத்தை வேவுபார்க்கக் யெகோவாவின் ஊழியக்காரனாகிய மோசே என்னைக் காதேஸ்பர்னேயாவிலிருந்து அனுப்புகிறபோது, எனக்கு 40 வயதாக இருந்தது; என் இருதயத்திலுள்ளபடியே அவருக்கு மறுசெய்தி கொண்டுவந்தேன்.

8

אֶת־	הִמְסִיו	עִמִּי	עָלוּ	אֲשֶׁר	וְאַחַי
-ஐ	கரையச்செய்தார்கள்	என்னோடு	ஏறினார்கள்	அவர்கள்	-மற்றும்-என்-சகோதரர்கள்
H0853	H4529		H5927		H0251

אַחֲרֵי	מִלֵּאתִי	וְאָנֹכִי	הָעָם	לֵב
பின்னால்	முழுமையாகப்-பின்பற்றினேன்	-ஆனால்-நான்	-அந்த-ஜனத்தின்	இருதயத்தை
	H4390	H0595		

אֱלֹהָי׃	יְהוָה
என்-தேவனை	யெகோவாவை
H0430	H3068

ஆனாலும் என்னோடு வந்த என் சகோதரர்கள் மக்களின் இருதயத்தைப் பயத்தினாலே கரையச்செய்தார்கள்; நானோ என் தேவனாகிய யெகோவாவை உத்தமமாகப் பின்பற்றினேன்.

9

לֹא	אִם־	לֵאמֹר	הַהוּא	בַּיּוֹם	מֹשֶׁה	וַיִּשָּׁבַע
இல்லை	நிச்சயமாக-	சொல்லி	அந்த	-அந்த-நாளில்	மோசே	-மற்றும்-ஆணையிட்டான்
H3808		H0559	H1931	H3117	H4872	H7650

לְנַחֲלָה	תִּהְיֶה	לְךָ	בָּהּ	רַגְלְךָ	דָּרְכָה	אֲשֶׁר	הָאָרֶץ
சுதந்தரமாக	ஆகும்	உனக்கு	-அதில்	உன்-காலடி	மிதித்தது	அது	-அந்த-நிலம்
H5159	H1961			H7272	H1869		H0776

כִּי	עוֹלָם	עַד־	וּלְבָנֶיךָ	
ஏனெனில்	நித்தியம்	-வரைக்கும்-	-மற்றும்-உன்-மகன்களுக்கு	
	H5769	H5704		

אֱלֹהָי׃	יְהוָה	אַחֲרַי	מִלֵּאתָ	
என்-தேவனை	யெகோவாவை	பின்னால்	முழுமையாகப்-பின்பற்றினாய்	
H0430	H3068		H4390	

அந்த நாளிலே மோசே: நீ என் தேவனாகிய யெகோவாவை உத்தமமாகப் பின்பற்றினபடியினால், உன் கால் மிதித்த தேசம் உனக்கும் உன் பிள்ளைகளுக்கும் என்றென்றைக்கும் சொந்தமாக இருக்கட்டும் என்று சொல்லி ஆணையிட்டார்.

10

כַּאֲשֶׁר אוֹתִי וַיהוָה הֶחֱיָה הִנֵּה וְעַתָּה
-ப்படி என்னை யெகோவா உயிரோடு-வைத்திருக்கிறார் இதோ -மற்றும்-இப்போது
H0853 H3068 H2421 H2009 H6258

יְהוָה דִּבֶּר מֵאָז שָׁנָה וְחָמֵשׁ אַרְבָּעִים זֶה דִּבֶּר
யெகோவா பேசினார் -முதல் வருடம் -மற்றும்-ஐந்து நாற்பது இது அவர்-பேசினார்
H3068 H1696 H8141 H2568 H0705 H2088 H1696

יִשְׂרָאֵל הָלַךְ אֲשֶׁר מֹשֶׁה אֶל הַזֶּה הַדָּבָר אֶת
இஸ்ரவேல் நடந்தது அது- மோசே -நோக்கி- -அந்த-இந்த -அந்த-வார்த்தையை -ஐ
H3478 H1980 H4872 H0413 H2088 H1697 H0853

חָמֵשׁ בֶּן הַיּוֹם אָנֹכִי הִנֵּה וְעַתָּה בַּמִּדְבָּר
ஐந்து மகன்- -அந்த-இன்று நான் இதோ -மற்றும்-இப்போது -வனாந்தரத்தில்
H2568 H3117 H0595 H2009 H6258

שָׁנָה׃ וּשְׁמוֹנִים
வருடம் -மற்றும்-எண்பது
H8141 H8084

இப்போதும், இதோ, யெகோவா சொன்னபடியே என்னை உயிரோடு காத்தார்; இஸ்ரவேலர்கள் வனாந்திரத்தில் நடந்தபோது, யெகோவா அந்த வார்த்தையை மோசேயிடம் சொல்லி இப்பொழுது 45 வருடங்கள் ஆனது; இதோ, இன்று நான் எண்பத்தைந்து வயதுள்ளவன்.

11

אוֹתִי שִׁלַּח כַּאֲשֶׁר בְּיוֹם חָזָק הַיּוֹם עוֹדֶנִּי
என்னை அனுப்பின -நாளில் -ப்படி வலிமையுள்ளவன் -அந்த-இன்று இன்னும்-நான்
H0853 H7971 H3117 H2389 H3117 H5750

עָתָּה כְּכֻחִי וְכִכֻחִי אָז כְּכֹחִי מֹשֶׁה
இப்போது -மற்றும்-என்-பலத்தைப்போல அப்போது என்-பலத்தைப்போல மோசே
H6258 H4872

וְלָבוֹא׃ וְלָצֵאת לַמִּלְחָמָה
-மற்றும்-வருவதற்கும் -மற்றும்-வெளியேபோகவும் யுத்தத்துக்கு
H0935 H3318 H4421

மோசே என்னை அனுப்புகிற நாளில், எனக்கு இருந்த அந்த பெலன் இந்தநாள்வரை எனக்கு இருக்கிறது; யுத்தத்திற்குப் போக்கும் வரத்துமாக இருக்கிறதற்கு அப்பொழுது எனக்கு இருந்த பெலன் இப்பொழுதும் எனக்கு இருக்கிறது.

12

אֲשֶׁר הַזֶּה הָהָר אֶת לִי תְּנָה וְעַתָּה
அது- -அந்த-இந்த -அந்த-மலையை -ஐ எனக்கு கொடு- -மற்றும்-இப்போது
H2088 H2022 H0853 H5414 H6258

הַהוּא בַּיּוֹם שָׁמַעְתָּ אַתָּה כִּי הַהוּא בַּיּוֹם יְהוָה דִּבֶּר
அந்த -நாளில் கேட்டாய் நீ- ஏனெனில் அந்த -அந்த-நாளில் யெகோவா பேசினார்
H1931 H3117 H8085 H0859 H3588 H1931 H3117 H3068 H1696

אוּלַי בְּצֻרוֹת גְּדֹלוֹת וְעָרִים שָׁם עֲנָקִים כִּי
ஒருவேளை அரண்-சூழ்ந்த பெரிய -மற்றும்-நகரங்கள் அங்கே அனாக்கியர் ஏனெனில்-
H0194 H1219 H8033 H6062

דִּבֶּר כַּאֲשֶׁר וְהוֹרַשְׁתִּים אוֹתִי יְהוָה
பேசினார் -ப்படி -மற்றும்-நான்-அவர்களைத்-துரத்துவேன் என்னோடு யெகோவா
H1696 H3423 H0854 H3068

יְהוָה׃
யெகோவா
H3068

ஆகவே யெகோவா அந்த நாளிலே சொன்ன இந்த மலைநாட்டை எனக்குத்தாரும்; அங்கே ஏனாக்கியர்களும், பாதுகாப்பான பெரிய பட்டணங்களும் உண்டென்று நீர் அந்த நாளிலே கேள்விப்பட்டீரே; யெகோவா என்னோடு இருப்பாரானால், யெகோவா சொன்னபடி, அவர்களைத் துரத்திவிடுவேன் என்றான்.

13 וַיְבָרְכֵהוּ יְהוֹשֻׁעַ וַיִּתֶּן־אֶת־חֶבְרוֹן
-மற்றும்-அவனை-ஆசீர்வதித்தான் யோசுவா -மற்றும்-கொடுத்தான் -ஐ எப்ரோனை
H1288 H3091 H5414 H0853

לִכָלֵב בֶּן־יְפֻנֶּה לְנַחֲלָה׃
காலேபுக்கு மகன்- யெப்புன்னே சுதந்தரமாக
H3612 H3312 H5159

அப்பொழுது யோசுவா: எப்புன்னேயின் மகனாகிய காலேபை ஆசீர்வதித்து, எபிரோனை அவனுக்குப் பங்காகக் கொடுத்தான்.

14 עַל־כֵּן הָיְתָה־חֶבְרוֹן לְכָלֵב בֶּן־יְפֻנֶּה
-ஆகையால்- அவ்வாறு ஆனது- எப்ரோன் காலேபுக்கு மகன்- யெப்புன்னே
H1961 H2436 H3612 H3312

הַקְנִזִּי לְנַחֲלָה עַד־הַיּוֹם הַזֶּה יַעַן
-அந்த-கெனிசியனுக்கு சுதந்தரமாக -வரைக்கும் -அந்த-நாள் -அந்த-இந்த ஏனெனில்
H7074 H5159 H5704 H3117 H2088 H3282

אֲשֶׁר מִלֵּא אַחֲרֵי יְהוָה אֱלֹהֵי׃ יִשְׂרָאֵל׃
அவன் முழுமையாகப்-பின்பற்றினான் பின்னால் யெகோவாவை தேவனாகிய
H4390 H310 H3068 H0430

இஸ்ரவேலின்
H3478

ஆகவே கேனாசியனான எப்புன்னேயின் மகனாகிய காலேப் இஸ்ரவேலின் தேவனாகிய யெகோவாவை உத்தமமாகப் பின்பற்றினபடியினால், இந்த நாள்வரை இருக்கிறபடி, எபிரோன் அவனுக்குச் சொந்தமானது.

15 וְשֵׁם חֶבְרוֹן לְפָנִים קִרְיַת אַרְבַּע הָאָדָם הַגָּדוֹל
-மற்றும்-பெயர் எப்ரோனின் முன்னே கிரியத்-அர்பா -அந்த-மனிதன் -அந்த-பெரிய
H8034 H6440 H7153 H0120

פ מִמִּלְחָמָה׃ שָׁקְטָה וְהָאָרֶץ הוּא בָעֲנָקִים
அனாக்கியரில் -மற்றும்-அந்த-நிலம் அமைதியடைந்தது யுத்தத்திலிருந்து
H6062 H0776 H8252 H4421

முன்னே எபிரோனுக்குக் கீரியாத் அர்பா என்ற பெயர் இருந்தது; அர்பா என்பவன் ஏனாக்கியர்களுக்குள்ளே பெரிய மனிதனாக இருந்தான்; யுத்தம் ஓய்ந்ததினால் தேசம் அமைதலாக இருந்தது.

Chapter 15

1 וַיְהִי הַגּוֹרָל לְמַטֵּה בְּנֵי יְהוּדָה
-மற்றும்-இருந்தது -அந்த-சீட்டு கோத்திரத்துக்கு மகன்களான- யூதாவின்
H1961 H1486 H4294 H3063

לְמִשְׁפְּחֹתָם אֱדֹם גְּבוּל־אֶל מִדְבַּר־צִן
குடும்பங்களுக்குப்பிரகாரம் அவர்களின்-குடும்பங்களுக்குப்பிரகாரம் ஏதோமின் எல்லை -நோக்கி- வனாந்தரம்- சீன்
H4940 H123 H1366 H413 H6790

תֵּימָן׃ מִקְצֵה נֶגְבָּה
தேமானின் -எல்லையிலிருந்து -தெற்கே
H8486 H5045

யூதா கோத்திரத்திற்கு அவர்களுடைய வம்சங்களின்படி உண்டான பங்குவீதமாவது: ஏதோமின் எல்லைக்கு அருகே உள்ள சீன்வனாந்திரமே தென்பகுதியின் கடைசி எல்லை.

2

יָם	מִקְצֶה	נֶגֶב	גְּבוּל	לָהֶם	וַיְהִי	
கடலின்	-எல்லையிலிருந்து	தெற்கு	எல்லை	அவர்களுக்கு	-மற்றும்-இருந்தது	
H3220		H5045	H1366	H1992	H1961	

נֶגְבָּה׃	הַפְּנֵה	הַלָּשׁוֹן	מִן־	הַמֶּלַח
-தெற்கே	-அந்த-திரும்புகிற	-அந்த-நாக்கு	-இருந்து-	-அந்த-உப்பு
H5045	H6437	H3956		H4417

தென்பகுதியான அவர்களுடைய எல்லை சவக்கடலின் கடைசியில் தெற்கு நோக்கி இருக்கிற முனைதுவங்கி,

3

וְעָבַר	עַקְרַבִּים	לְמַעֲלֵה	מִנֶּגֶב	אֶל־	וְיָצָא	
-மற்றும்-கடந்தது	அக்ரபீமின்	ஏற்றத்துக்கு	-தெற்கிலிருந்து	-நோக்கி-	-மற்றும்-சென்றது	
	H4610	H4610	H5045	H0413	H3318	

וְעָבַר	בְּרְנֵעַלְקָדֵשׁ	מִנֶּגֶב	וְעָלָה	צִנָה	
-மற்றும்-கடந்தது	காதேஷ்-பர்னேயாவுக்கு	-தெற்கிலிருந்து	-மற்றும்-ஏறியது	சீனாவை	
	H6947	H5045	H5927	H6790	

הַקְרְקָעָה׃	וְנָסַב	אַדָּרָה	וְעָלָה	חֶצְרוֹן
-அந்த-கர்க்காவை	-மற்றும்-சுற்றியது	அதாராவுக்கு	-மற்றும்-ஏறியது	எத்சரோனை
H7173	H5437	H0146	H5927	H2696

தென்பகுதியில் இருக்கிற அக்ராபீமின் மேடுகளுக்கும், அங்கேயிருந்து சீனுக்கும் போய், தெற்கே இருக்கிற காதேஸ்பர்னேயாவுக்கு ஏறி, எஸ்ரோனைக் கடந்து, ஆதாருக்கு ஏறி, கர்க்காவைச் சுற்றிப் போய்,

4

]והיה[	מִצְרַיִם	נַחַל	וְיָצָא	עַצְמוֹנָה	וְעָבַר
]והיה[	எகிப்தின்	ஓடையின்	-மற்றும்-சென்றது	அத்சமோனாவை	-மற்றும்-கடந்தது
H1961	H4714		H3318	H6111	

לָכֶם	יִהְיֶה	זֶה־	יָמָּה	הַגְּבוּל	תֹּצְאוֹת	(וְהָיוּ)
உங்களுக்கு	ஆகும்	இது-	-கடலே	-அந்த-எல்லையின்	முடிவுகள்	-மற்றும்-இருந்தன
	H1961	H2088	H3220	H1366	H8444	H1961

נֶגֶב׃	גְּבוּל
தெற்கு	எல்லை
H5045	H1366

அஸ்மோனுக்கும், அங்கேயிருந்து எகிப்தின் ஆற்றுக்கும் சென்று, மத்திய தரைக் கடல்வரைக்கும் போய் முடியும்; இதுவே உங்களுடைய தென்பகுதிக்கு எல்லையாக இருக்கும் என்றான்.

5

הַיַּרְדֵּן	קְצֵה	עַד־	הַמֶּלַח	יָם	קָדְמָה	וּגְבוּל
-அந்த-யோர்தானின்	முனை	-வரைக்கும்-	-அந்த-உப்பு	கடல்	கிழக்கே	-மற்றும்-எல்லை
H3383		H5704	H4417	H3220		H1366

מִקְצֵה	הַיָּם	מִלְּשׁוֹן	צְפוֹנָה	לִפְאַת	וּגְבוּל
-முனையிலிருந்து	-அந்த-கடலின்	-நாக்கிலிருந்து	வடக்கே	பக்கத்தின்	-மற்றும்-எல்லை
	H3220	H3956	H6828	H6285	H1366

הַיַּרְדֵּן׃
-அந்த-யோர்தானின்
H3383

கிழக்கு எல்லையானது, யோர்தான் நதியின் ஆரம்பம்வரை இருக்கிற சவக்கடல். வடபுறமான எல்லை, யோர்தான் நதியின் ஆரம்பம் இருக்கிற கடலின் முனைதுவங்கி,

6

מִצְּפוֹן	וְעָבַר	חָגְלָהבֵית	הַגְּבוּל	וְעָלָה	
-வடக்கிலிருந்து	-மற்றும்-கடந்தது	பெத்-ஒக்லா	-அந்த-எல்லை	-மற்றும்-ஏறியது	
H6828		H1031	H1366	H5927	

בֶּן־	בֹּהַן	אֶבֶן	הַגְּבוּל	וְעָלָה	הָעֲרָבָהלְבֵית
மகன்-	போகனின்	கல்லின்	-அந்த-எல்லை	-மற்றும்-ஏறியது	பெத்-அராபாவுக்கு
	H0932	H0068	H1366	H5927	H1026

רְאוּבֵן׃
ரூபேனின்
H7205

பெத்ஓக்லாவுக்கு ஏறி, வடக்கே இருக்கிற பெத் அரபாவைக் கடந்து, ரூபனின் மகனாகிய போகனின் கல்லுக்கு ஏறிப்போய்,

7

עָכוֹר	מֵעֵמֶק	דְּבִרָה	וְהַגְּבוּל	וְעָלָה	
ஆகோரின்	-பள்ளத்தாக்கிலிருந்து	தெபீராவுக்கு	-அந்த-எல்லை	-மற்றும்-ஏறியது	
H5911	H6010		H1366	H5927	

לְמַעֲלֵה	נֹכַח	אֲשֶׁר־	הַגִּלְגָּל	אֶל־	פְּנֵה	וְצָפוֹנָה	
ஏற்றத்துக்கு	எதிரே	அது-	-அந்த-கில்காலை	-நோக்கி-	திரும்பிற்று	-மற்றும்-வடக்கே	
H4608	H5227		H1537	H0413	H6437	H6828	

אֶל־	הַגְּבוּל	וְעָבַר	לַנַּחַל	מִנֶּגֶב	אֲשֶׁר	אֲדֻמִּים
-நோக்கி-	-அந்த-எல்லை	-மற்றும்-கடந்தது	-ஓடைக்கு	-தெற்கிலிருந்து	அது	அதுமீமின்
H0413	H1366			H5045		H0131

רֹגֶל׃עֵין	אֶל־	תְּצֹאתָיו	וְהָיוּ	שֶׁמֶשׁעֵין	מֵי־	
ஏன்-ரோகேல்	-நோக்கி-	அதன்-முடிவுகள்	-மற்றும்-இருந்தன	ஏன்-ஷெமேஷ்	தண்ணீர்-	
H5883	H0413	H8444	H1961	H5885	H4325	

பிறகு ஆகோர் பள்ளத்தாக்கைவிட்டுத் தெபீருக்கு ஏறி, வடக்கே ஆற்றின் தென்புறமான அதும்மீமின் மேட்டுக்கு முன்பாக இருக்கிற கில்காலுக்கு நேராகவும், அங்கேயிருந்து என்சேமேசின் நீரூற்றுவரைக்கும் போய், என்ரோகேல் என்னும் கிணற்றுக்குச் சென்று,

8

אֶל־	הִנֹּם	בֶּן־	גֵּי	הַגְּבוּל	וְעָלָה	
-நோக்கி-	இன்னோமின்	மகன்-	பள்ளத்தாக்கின்	-அந்த-எல்லை	-மற்றும்-ஏறியது	
H0413	H2011		H1516	H1366	H5927	

וְעָלָה	יְרוּשָׁלַ͏ִם	הִיא	מִנֶּגֶב	הַיְבוּסִי	כָּתֵף	
-மற்றும்-ஏறியது	எருசலேம்	அது	-தெற்கிலிருந்து	-அந்த-எபூசியனின்	பக்கத்தின்	
H5927	H3389	H1931	H5045	H2983	H3802	

פְּנֵי	עַל־	אֲשֶׁר	הָהָר	רֹאשׁ	אֶל־	הַגְּבוּל	
முகத்தின்	-மேல்-	அது	-அந்த-மலையின்	உச்சியின்	-நோக்கி-	-அந்த-எல்லை	
H6440			H2022		H0413	H1366	

עֵמֶק־	בִּקְצֵה	אֲשֶׁר	נֶגְהָּ	הִנֹּם	גֵּי־	
பள்ளத்தாக்கு-	-முனையிலிருந்து	அது	-மேற்கே	இன்னோமின்	பள்ளத்தாக்கு-	
H6010			H3220	H2011	H1516	

צָפְנָה׃ רְפָאִים
-வடக்கே ரெபாயீமின்
H6828

பிறகு எபூசியர்கள் குடியிருக்கிற எருசலேமுக்குத் தென்புறமாக இன்னோமுடைய மகனின் பள்ளத்தாக்கைக் கடந்து, வடக்கே இருக்கிற இராட்சதர்களுடைய பள்ளத்தாக்கின் கடைசியில் மேற்காக இன்னோம் பள்ளத்தாக்கின் முன்னிருக்கிற மலையின் உச்சிவரை ஏறிப்போய்,

9 וְתָאַר -மற்றும்-வரைந்தது H8388 הַגְּבוּל -அந்த-எல்லை H1366 מִרֹאשׁ -உச்சியிலிருந்து H7218 הָהָר -அந்த-மலையின் H2022 אֶל- -நோக்கி- H0413

עָרֵי நகரங்களுக்கு H5892 אֶל- -நோக்கி- H0413 וְיָצָא -மற்றும்-சென்றது H3318 נֶפְתּוֹחַ நெப்தோகாவின் H5318 מֵי தண்ணீரின் H4325 מַעְיַן ஊற்றின் H4599

הָיְא அது H1931 בַּעֲלָה பாலாவுக்கு H1173 הַגִּבוּל -அந்த-எல்லை H1366 וְתָאַר -மற்றும்-வரைந்தது H8388 עֶפְרֹן எப்ரோனின் H6085 הַר- மலை- H2022

יְעָרִים׃קִרְיַת கிரியத்-யெயாரீம் H7157

அந்த மலையின் உச்சியிலிருந்து நெப்தோவாவின் நீரூற்றுக்குப் போய், எப்பெரோன் மலையின் பட்டணங்களுக்குச் சென்று, கீரியாத்யெயாரீமாகிய பாலாவுக்குப் போய்,

10 וְנָסַב -மற்றும்-சுற்றியது H5437 הַגְּבוּל -அந்த-எல்லை H1366 מִבַּעֲלָה -பாலாவிலிருந்து H1173 יָמָּה -மேற்கே H3220 אֶל- -நோக்கி- H0413 הָר மலை H2022 שֵׂעִיר சேயீர்

הָיְא அது H1931 מִצְפּוֹנָה -வடக்கிலிருந்து H6828 יְעָרִים யெயாரீமின் H3297 הַר- மலை- H2022 כֶּתֶף பக்கத்தின் H3802 אֶל- -நோக்கி- H0413 וְעָבַר -மற்றும்-கடந்தது

תִּמְנָה׃ திம்னாவை H8553 וְעָבַר -மற்றும்-கடந்தது H5674 בֵּית־שֶׁמֶשׁ பெத்-ஷெமேஷ் H1053 וְיָרַד -மற்றும்-இறங்கியது H3381 כְּסָלוֹן கெசாலோன் H3693

பாலாவிலிருந்து மேற்கே சேயீர் மலைக்குத் திரும்பி, வடக்கே இருக்கிற கெசலோனாகிய யெயாரீம் மலைக்குப் பக்கமாகப் போய், பெத்ஷிமேசுக்கு இறங்கி, திம்னாவுக்குப் போய்,

11 וְיָצָא -மற்றும்-சென்றது H3318 הַגְּבוּל -அந்த-எல்லை H1366 אֶל- -நோக்கி- H0413 כֶּתֶף பக்கத்தின் H3802 עֶקְרוֹן எக்ரோனின் H6138 צָפוֹנָה -வடக்கே H6828

הַר- மலை- H2022 וְעָבַר -மற்றும்-கடந்தது H5674 שִׂכְרוֹנָה சிக்கெரோனாவை H7942 הַגִּבוּל -அந்த-எல்லை H1366 וְתָאַר -மற்றும்-வரைந்தது H8388

תּוֹצְאוֹת முடிவுகள் H8444 וְהָיוּ -மற்றும்-இருந்தன H1961 יַבְנְאֵל யப்னயேலுக்கு H2995 וְיָצָא -மற்றும்-சென்றது H3318 הַבַּעֲלָה -அந்த-பாலாவை H1173

יָמָּה׃ -கடலே H3220 הַגְּבוּל -அந்த-எல்லையின் H1366

1 பின்பு வடக்கே இருக்கிற எக்ரோனுக்குப் பக்கமாகச் சென்று, சிக்ரோனுக்கு ஓடி, பாலாமலையைக் கடந்து, யாப்னியேலுக்குச் சென்று, மத்திய தரைக் கடலிலே முடியும்.

12 וּגְבוּל -மற்றும்-எல்லை H1366 יָם கடல் H3220 הַגָּדוֹל -அந்த-கடலும் H1419 וּגְבוּל -மற்றும்-எல்லை H1366 זֶה இது H2088 גְּבוּל எல்லை H1366

לְמִשְׁפְּחֹתָם׃ அவர்களின்-குடும்பங்களுக்குப்பிரகாரம் H4940 סָבִיב சுற்றிலும் H5439 יְהוּדָה யூதாவின் H3063 בְּנֵי- மகன்களின்- H1121

மேற்கு எல்லை, பெரிய மத்திய தரைக் கடலே; இது யூதா கோத்திரத்தார்களுக்கு அவர்களுடைய வம்சங்களின்படி சுற்றிலுமிருக்கும் எல்லை.

13 וּלְכָלֵב בֶּן־ יְפֻנֶּה נָתַן חֵלֶק בְּתוֹךְ בְּנֵי־
-மற்றும்-காலேபுக்கு மகன்- யெப்புன்னே கொடுத்தான் பங்கு -நடுவில் மகன்களின்-
H3612 H3312 H5414 H8432

אַרְבַּעקִרְיַת אֶת־ לִיהוֹשֻׁעַ יְהוָה פִּי אֶל־ יְהוּדָה
கிரியத்-அர்பா -ஐ யோசுவாவுக்கு யெகோவாவின் வாயின் -பிரகாரம்- யூதாவின்
H7153 H0853 H3091 H3068 H6310 H0413 H3063

חֶבְרוֹן׃ הִיא הָעֲנָק אֲבִי
எப்ரோன் அது -அந்த-அனாக்கின் தந்தையான
H1931 H6061 H0001

எப்புன்னேயின் மகனாகிய காலேபுக்கு, யோசுவா, யெகோவா தனக்குக் கட்டளையிட்டபடி, ஏனாக்கின் தகப்பனாகிய அர்பாவின் பட்டணமான எபிரோனை யூதா கோத்திரத்தின் நடுவே பங்காகக் கொடுத்தான்.

14 בְּנֵי שְׁלוֹשָׁה אֶת־ כָּלֵב מִשָּׁם וַיֹּרֶשׁ
மகன்களான மூன்று -ஐ காலேப் அங்கிருந்து -மற்றும்-துரத்தினான்
H7969 H0853 H3612 H8033 H3423

תַּלְמַי וְאֶת־ אֲחִימַן וְאֶת־ שֵׁשַׁי אֶת־ הָעֲנָק
தல்மாயை -மற்றும்-ஐ- அகீமானை -மற்றும்-ஐ- சேஷாயை -ஐ -அந்த-அனாக்கின்
H8526 H0853 H0289 H0853 H8344 H0853 H6061

יְלִידֵי הָעֲנָק׃
பிள்ளைகளான -அந்த-அனாக்கின்
H3211 H6061

அங்கேயிருந்த சேசாய், அகீமான், தல்மாய் என்னும் ஏனாக்கின் மூன்று மகன்களையும் காலேப் துரத்திவிட்டு,

15 וְשֵׁם־ דְּבִר תֶּבֶר יֹשְׁבֵי אֶל־ מִשָּׁם וַיַּעַל
-மற்றும்-பெயர்- தெபீரின் குடிகளை -நோக்கி- அங்கிருந்து -மற்றும்-ஏறினான்
H8034 H3427 H0413 H8033 H5927

קִרְיַת־סֵפֶר׃ לִפָנִים דְּבִר
கிரியத்-சேப்பேர் முன்னே தெபீரின்
H7158 H6440

அங்கேயிருந்து தெபீரின் குடிகளிடத்திற்குப் போனான்; முற்காலத்திலே தெபீரின் பெயர் கீரியாத்செப்பேர்.

16 וַיֹּאמֶר כָּלֵב אֲשֶׁר־ יַכֶּה אֶת־ קִרְיַת־סֵפֶר
-மற்றும்-சொன்னான் காலேப் அவன்- தாக்குவான் -ஐ கிரியத்-சேப்பேரை
H0559 H3612 H5221 H0853 H7158

וּלְכָדָהּ וְנָתַתִּי לוֹ אֶת־ עַכְסָה בִתִּי
-மற்றும்-பிடிப்பான்-அதை -மற்றும்-கொடுப்பேன் அவனுக்கு -ஐ அக்சாவை என்-மகளை
H3920 H5414 H0853 H5915 H1323

לְאִשָּׁה׃
மனைவியாக
H0802

கீரியாத்செப்பேரை அழித்துக் கைப்பற்றுகிறவனுக்கு, என் மகளாகிய அக்சாளைத் திருமணம் செய்துகொடுப்பேன் என்று காலேப் சொன்னான்.

17

כָּלֵב	אֲחִי	קְנַז	בֶּן־	עָתְנִיאֵל	וַיִּלְכְּדֶהָ
காலேபின்	சகோதரனான	கேனாசின்	மகன்-	ஒத்னியேல்	-மற்றும்-பிடித்தான்-அதை
H3612	H0251	H7073		H6274	H3920

לְאִשָּׁה׃	בִּתּוֹ	עַכְסָה	אֶת־	לוֹ	וַיִּתֶּן־
மனைவியாக	தன்-மகளை	அக்சாவை	-ஐ	அவனுக்கு	-மற்றும்-கொடுத்தான்-
H0802	H1323	H5915	H0853		H5414

அப்பொழுது காலேபின் சகோதரனாகிய கேனாசின் மகன் ஒத்னியேல் அதைக் கைப்பற்றினான்; எனவே, தன் மகள் அக்சாளை அவனுக்குத் திருமணம் செய்துகொடுத்தான்.

18

לִשְׁאָל	וַתְּסִיתֵהוּ	בְּבוֹאָהּ	וַיְהִי	
கேட்க	-மற்றும்-தூண்டினாள்-அவனை	அவள்-வரும்போது	-மற்றும்-இருந்தது	
H7592	H5496	H0935	H1961	

מֵעַל	וַתִּצְנַח	שָׂדֶה	אָבִיהָ	מֵאֵת־
-மேலிருந்து	-மற்றும்-இறங்கினாள்	வயலை	அவளின்-தந்தையின்	-இடத்திலிருந்து-
	H6795		H0001	H0854

לָךְ׃	מַה־	כָּלֵב	לָהּ	וַיֹּאמֶר־	הַחֲמוֹר
உனக்கு	என்ன-	காலேப்	அவளுக்கு	-மற்றும்-சொன்னான்-	-அந்த-கழுதையின்
	H4100	H3612		H0559	H2543

அவள் புறப்படும்போது, என் தகப்பனிடத்தில் ஒரு வயல்வெளியைக் கேட்கவேண்டும் என்று அவனிடம் அனுமதி பெற்றுக்கொண்டு, கழுதையின்மேலிருந்து இறங்கினாள். காலேப் அவளைப் பார்த்து: உனக்கு என்னவேண்டும் என்றான்.

19

הַנֶּגֶב	אֶרֶץ	כִּי	בְּרָכָה	לִי	תְּנָה־	וַתֹּאמֶר
-அந்த-நெகேபின்	நிலம்	ஏனெனில்	ஆசீர்வாதம்	எனக்கு	கொடு-	-மற்றும்-சொன்னாள்
H5045	H0776		H1293		H5414	H0559

מָיִם	גֻּלֹּת	לִי	וְנָתַתָּה	נְתַתָּנִי
தண்ணீரின்	நீர்ச்சுனைகளை	எனக்கு	-மற்றும்-கொடு	கொடுத்தாய்-எனக்கு
H4325	H1543		H5414	H5414

וְאֶת	עִלִּיּוֹת	גֻּלֹּת	אֶת	לָהּ	וַיִּתֶּן־
-மற்றும்-ஐ	மேலான	நீர்ச்சுனைகளை	-ஐ	அவளுக்கு	-மற்றும்-கொடுத்தான்-
H0853	H5942	H1543	H0853		H5414

פ	תַּחְתִּיּוֹת׃	גֻּלֹּת
פ	கீழான	நீர்ச்சுனைகளை
	H8482	H1543

அப்பொழுது அவள்: எனக்கு ஒரு ஆசீர்வாதம் தரவேண்டும்; எனக்கு வறட்சியான நிலத்தைத் தந்தீர்; நீர்ப்பாய்ச்சலான நிலத்தையும் எனக்குத் தரவேண்டும் என்றாள்; அப்பொழுது அவளுக்கு மேற்புறத்திலும் கீழ்ப்புறத்திலும் நீர்ப்பாய்ச்சலான நிலங்களைக் கொடுத்தான்.

20

יְהוּדָה	בְּנֵי־	מַטֵּה	נַחֲלַת	זֹאת
யூதாவின்	மகன்களின்-	கோத்திரத்தின்	சுதந்தரம்	இது
H3063		H4294	H5159	H2063

לְמִשְׁפְּחֹתָם׃
அவர்களின்-குடும்பங்களுக்குப்பிரகாரம்
H4940

யூதா கோத்திரத்தார்களுக்கு அவர்களுடைய வம்சங்களின்படி உண்டான பங்கு என்னவென்றால்:

21 וַיִּהְיוּ H1961 מֵהֶעָרִים H5892 מִקְצֵה H7097 לְמַטֵּה H4294 בְּנֵי־
-மற்றும்-இருந்தன -அந்த-நகரங்கள் -முனையிலிருந்து கோத்திரத்துக்கு மகன்களின்-

יְהוּדָה H3063 אֶל־ H0413 גְּבוּל H1366 אֱדוֹם H0123 בַּנֶּגְבָּה H5045 קַבְצְאֵל H6909 וְעֵדֶר
யூதாவின் -நோக்கி- எல்லை ஏதோமின் -தெற்கில் கப்சேல் -மற்றும்-ஏதேர்

וְיָגוּר׃ H3017
-மற்றும்-யாகூர்

தென்புறத்தின் கடைசியான ஏதோமின் எல்லைக்கு நேராக, யூதா கோத்திரத்திற்குக் கிடைத்த பட்டணங்களாவன: கப்செயேல், ஏதேர், யாகூர்,

22 וְקִינָה H7016 וְדִימוֹנָה H1776 וְעַדְעָדָה׃ H5735
-மற்றும்-கீனா -மற்றும்-தீமோனா -மற்றும்-அத்அதா

கீனா. திமோனா, ஆதாதா,

23 וְקֶדֶשׁ H6943 וְחָצוֹר H2674 וְיִתְנָן׃ H3497
-மற்றும்-கேதேஷ் -மற்றும்-காத்சோர் -மற்றும்-யித்னான்

கேதேஸ், ஆத்சோர், இத்னான்,

24 זִיף H2128 וְטֶלֶם H2928 וּבְעָלוֹת׃ H1175
சீப் -மற்றும்-தேலெம் -மற்றும்-பெயாலோத்

சீப், தேலெம், பெயாலோத்,

25 וְחַדַּתָּה וְחָצוֹר H2675 וּקְרִיּוֹת H7152 חֶצְרוֹן H2696 הִיא H1931 חָצוֹר׃ H2674
காத்சோர்-கதாத்தா -மற்றும்-கெரியோத் எத்சரோன் அது காத்சோர்

ஆத்சோர், அதாத்தா, கீரியோத், எஸ்ரோன் என்னும் ஆத்சோர்,

26 אָמָם H0538 וְשֶׁמַע H8090 וּמוֹלָדָה׃ H4137
அமாம் -மற்றும்-ஷெமா -மற்றும்-மோலாதா

ஆமாம், சேமா, மொலாதா,

27 חֲצַרגַּדָּה H2693 וְחֶשְׁמוֹן H2829 בֵּית־פֶּלֶט׃ H1046
காத்சார்-கதா -மற்றும்-எஷ்மோன் -மற்றும்-பெத்-பாலெட்

ஆத்சார்காதா, எஸ்மோன், பெத்பெலேத்,

28 שׁוּעָלחֲצַר H2705 שֶׁבַעבְּאֵר H0884 וּבִזְיוֹתְיָה׃ H0964
காத்சார்-ஷூவால் -மற்றும்-பெயேர்-ஷெபா -மற்றும்-பிச்யோத்யா

ஆசார்சூவால், பெயர்செபா, பிஸ்யோத்யா,

29 בַּעֲלָה H1173 וְעִיִּים H5864 וְעֶצֶם׃ H6107
பாலா -மற்றும்-இயீம் -மற்றும்-ஏசெம்

பாலா, ஈயிம், ஏத்சேம்,

30 וְאֶלְתּוֹלַד וּכְסִיל וְחָרְמָה׃
-மற்றும்-எல்தோலாத் -மற்றும்-கெசீல் -மற்றும்-கோர்மா
H0513 H3686 H2767

எல்தோலாத், கெசீல், ஓர்மா,

31 וְצִקְלַג וּמַדְמַנָּה וְסַנְסַנָּה׃
-மற்றும்-சிக்லாக் -மற்றும்-மத்மன்னா -மற்றும்-சன்சன்னா
H6860 H4089 H5578

சிக்லாக், மத்மன்னா, சன்சன்னா,

32 וּלְבָאוֹת וְשִׁלְחִים וְעַיִן וְרִמּוֹן כָּל־
-மற்றும்-லெபாயோத் -மற்றும்-ஷில்கீம் -மற்றும்-அயின் -மற்றும்-ரிம்மோன் எல்லா-
H3822 H7978 H5871 H3605

עָרִים עֶשְׂרִים וָתֵשַׁע וְחַצֵרֵיהֶן׃ ס
நகரங்கள் இருபது -மற்றும்-ஒன்பது -மற்றும்-அவைகளின்-கிராமங்கள் ס
H6242 H8672

லெபாயோத், சில்லீம், ஆயீன், ரிம்மோன் என்பவைகள்; எல்லாப் பட்டணங்களும் அவைகளுடைய கிராமங்களும் உட்பட இருபத்தொன்பது.

33 בַּשְׁפֵלָה אֶשְׁתָּאוֹל וְצָרְעָה וְאַשְׁנָה׃
-பள்ளத்தாக்கில் எஷ்தாயோல் -மற்றும்-சோர்யா -மற்றும்-அஷ்னா
H8219 H0847 H6881 H0823

பள்ளத்தாக்கு நாட்டில் எஸ்தாவோல், சோரியா, அஷ்னா,

34 וְזָנוֹחַ עֵין גַּנִּים תַּפּוּחַ וְעֵינָם׃
-மற்றும்-சானோகா -மற்றும்-ஏன்-கன்னீம் தப்பூகா -மற்றும்-ஏனாம்
H2182 H5873 H8599 H5879

சனோகா, என்கன்னீம், தப்புவா, ஏனாம்,

35 יַרְמוּת וַעֲדֻלָּם שׂוֹכָה וַעֲזֵקָה׃
யர்மூத் -மற்றும்-அதுல்லாம் சோகோ -மற்றும்-அசேக்கா
H3412 H5725 H7755 H5825

யர்மூத், அதுல்லாம், சோக்கோ, அசேக்கா,

36 וְשַׁעֲרַיִם וַעֲדִיתַיִם וְהַגְּדֵרָה וּגְדֵרֹתָיִם
-மற்றும்-ஷகராயீம் -மற்றும்-அதித்தாயீம் -மற்றும்-கெதேரா -மற்றும்-கெதேரோத்தாயீம்
H8189 H5723 H1449 H1453

עָרִים אַרְבָּע־עֶשְׂרֵה וְחַצֵרֵיהֶן׃
நகரங்கள் பதினான்கு- பத்து -மற்றும்-அவைகளின்-கிராமங்கள்
H0702 H6240

சாராயீம், அதித்தாயீம், கெதேரா, கேதெரொத்தாயீம்; இந்தப் பட்டணங்களும் அவைகளுடைய கிராமங்களும் உட்பட பதினான்கு.

37 צְנָן וַחֲדָשָׁה וּמִגְדַּל־גָּד׃
சேனான் -மற்றும்-கதாஷா -மற்றும்-மிக்தால்-காத்
H6799 H2322 H4028

சேனான், அதாஷா, மிக்தால்காத்,

38 וְיִרְעֵאל וְדִלְעָן וְהַמִּצְפֶּה וְיָקְתְּאֵל׃
-மற்றும்-தில்அன் -மற்றும்-மிச்பே -மற்றும்-யோக்தேயேல்
H1810 H4708 H3371

திலியான், மிஸ்பே, யோக்தெயேல்,

39 לָכִישׁ וּבָצְקַת וְעֶגְלוֹן׃
லாக்கீஷ் -மற்றும்-போச்கத் -மற்றும்-எக்லோன்
H3923 H1218 H5700

லாகீஸ், போஸ்காத், எக்லோன்,

40 וְכַבּוֹן וְלַחְמָס וְכִתְלִישׁ׃
-மற்றும்-கப்போன் -மற்றும்-லாக்மாஸ் -மற்றும்-கித்லீஷ்
H3522 H3903 H3798

காபோன், லகமாம், கித்லீஷ்,

41 וּגְדֵרוֹת בֵּית־דָּגוֹן וְנַעֲמָה וּמַקֵּדָה עָרִים
-மற்றும்-கெதேரோத் பெத்-தாகோன் -மற்றும்-நஅமா -மற்றும்-மக்கேதா நகரங்கள்
H1450 H1016 H4719

ס וְחַצְרֵיהֶן׃ עֶשְׂרֵה שֵׁשׁ־
ס -மற்றும்-அவைகளின்-கிராமங்கள் பத்து பதினாறு-
H6240 H8337

கெதெரோத், பெத்டாகோன், நாமா, மக்கெதா; இந்தப் பட்டணங்களும் அவைகளுடைய கிராமங்களும் உட்பட பதினாறு.

42 לִבְנָה וָעֶתֶר וְעָשָׁן׃
லிப்னா -மற்றும்-ஏத்தேர் -மற்றும்-ஆஷான்
H3841 H6281 H6228

லிப்னா, ஏத்தேர், ஆசான்,

43 וְיִפְתָּח וְאַשְׁנָה וְנְצִיב׃
-மற்றும்-யிப்தாக் -மற்றும்-அஷ்னா -மற்றும்-நெசீப்
H3316 H0823 H5334

இப்தா, அஸ்னா, நெசீப்,

44 וּקְעִילָה וְאַכְזִיב וּמָרֵאשָׁה עָרִים תְּשַׁע
-மற்றும்-கெயீலா -மற்றும்-அக்சீப் -மற்றும்-மாரேஷா நகரங்கள் ஒன்பது
H7084 H0392 H4762 H8672

וְחַצְרֵיהֶן׃
-மற்றும்-அவைகளின்-கிராமங்கள்

கேகிலா, அக்சீப், மரேஷா; இந்தப் பட்டணங்களும் அவைகளுடைய கிராமங்களும் உட்பட ஒன்பது.

45 עֶקְרוֹן וּבְנֹתֶיהָ וַחֲצֵרֶיהָ׃
எக்ரோன் -மற்றும்-அதன்-மகள்நகரங்கள் -மற்றும்-அதன்-கிராமங்கள்
H6138 H1323

எக்ரோனும் அதின் வெளிநிலங்களும் கிராமங்களும்,

46 מֵעֶקְרוֹן וְיָמָּה כֹּל עַל־ יַד־ אַשֶׁר־ אַשְׁדּוֹד
எக்ரோனிலிருந்து -மற்றும்-மேற்கே எல்லா -மேல்- பக்கத்தில் அது- அஷ்தோதின்
H6138 H3220 H3605 H3027 H0795

וְחַצְרֵיהֶן׃
-மற்றும்-அவைகளின்-கிராமங்கள்

எக்ரோன் துவங்கிச் மத்திய தரைக் கடல் வரை, அஸ்தோத்தின் பகுதியில் இருக்கிற எல்லா ஊர்களும், அவைகளின் கிராமங்களும்,

עַזָּה	וַחֲצֵרֶיהָ	בְּנוֹתֶיהָ	אַשְׁדּוֹד	47
காசா	-மற்றும்-அதன்-கிராமங்கள்	அதன்-மகள்நகரங்கள்	அஷ்தோத்	
H5804		H1323	H0795	

מִצְרָיִם	נַחַל	עַד־	וַחֲצֵרֶיהָ	בְּנוֹתֶיהָ	
எகிப்தின்	ஓடையின்	-வரைக்கும்-	-மற்றும்-அதன்-கிராமங்கள்	அதன்-மகள்நகரங்கள்	
H4714		H5704		H1323	

ס	וּגְבוּל׃	הַגָּדוֹל)	]הגבול	וְהַיָּם
ס	-மற்றும்-எல்லை	-அந்த-பெரிய	הגבול[	-மற்றும்-அந்த-கடல்
	H1366		H1366	H3220

அஸ்தோத்தும், அதின் வெளிநிலங்களும் கிராமங்களும், காசாவும் எகிப்தின் ஆறு வரையிருக்கிற அதின் வெளிநிலங்களும் கிராமங்களுமே; மத்திய தரைக் கடலே எல்லை.

וְשׂוֹכֹה׃	וְיַתִּיר	שְׁמִיר	וּבָהָר	48
-மற்றும்-சோகோ	-மற்றும்-யாத்தீர்	ஷாமீர்	-மற்றும்-மலைநாட்டில்	
H7755	H3492	H8069	H2022	

மலைகளில் சாமீர், யாத்தீர், சோக்கோ,

דְּבִר׃	הִיא	וְקִרְיַת־סַנָּה	וְדַנָּה	49
தெபீர்	அது	-மற்றும்-கிரியத்-சன்னா	-மற்றும்-தன்னா	
	H1931	H7158	H1837	

தன்னா, தெபீர் என்னப்பட்ட கீரியாத்சன்னா,

וְעֲנִים׃	וְאֶשְׁתְּמֹה	וַעֲנָב	50
-மற்றும்-ஆனீம்	-மற்றும்-எஷ்தேமோவா	-மற்றும்-அனாப்	
H6044	H0851	H6024	

ஆனாப், எஸ்தெமொ, ஆனீம்,

אַחַת־	עָרִים	וְגִלֹה	וְחֹלֹן	וְגֹשֶׁן	51
பதினோன்று-	நகரங்கள்	-மற்றும்-கிலோ	-மற்றும்-கோலோன்	-மற்றும்-கோஷேன்	
H0259		H1542	H2473	H1657	

וְחַצְרֵיהֶן׃	עֶשְׂרֵה
-மற்றும்-அவைகளின்-கிராமங்கள்	பத்து
	H6240

கோசேன், ஓலோன், கிலோ; இந்தப் பட்டணங்களும் அவைகளுடைய கிராமங்களும் உட்பட பதினொன்று.

וְאֶשְׁעָן׃	וְרוּמָה	אֲרַב	52
-மற்றும்-எஷ்ஆன்	-மற்றும்-ரூமா	அராப்	
H0824	H1746	H0694	

அராப், தூமா, எஷியான்,

וַאֲפֵקָה׃	וּבֵית־תַּפּוּחַ	וְיָנוּם)	]יינים	53
-மற்றும்-அபேக்கா	-மற்றும்-பெத்-தப்பூகா	-மற்றும்-யானூம்	יינים[	
H0664	H1054	H3241	H3241	

யானூம், பெத்தப்புவா, ஆப்பெக்கா,

עָרִים	וְצִיעֹר	חֶבְרוֹן	הִיא	אַרְבָּעוקִרְיַת	וְחֻמְטָה	54
நகரங்கள்	-மற்றும்-சீயோர்	எப்ரோன்	அது	-மற்றும்-கிரியத்-அர்பா	-மற்றும்-கும்டா	
	H6730		H1931	H7153	H2547	

תֵּשַׁע	וְחַצְרֵיהֶן׃	ס
ஒன்பது	-மற்றும்-அவைகளின்-கிராமங்கள்	ס
H8672		

உம்தா, எபிரோனாகிய கீரியாத் அர்பா, சீயோர்; இந்தப் பட்டணங்களும் அவைகளுடைய கிராமங்களும் உட்பட ஒன்பது.

וְיוּטָה׃	וְזִיף	כַּרְמֶל	וּמָעוֹן	55
-மற்றும்-யூத்தா	-மற்றும்-சீப்	கர்மெல்	மாயோன்	
H3194	H2128	H3760	H4584	

மாகோன், கர்மேல், சீப், யுத்தா,

וְזָנוֹחַ׃	וְיָקְדְעָם	וְיִזְרְעֶאל	56
-மற்றும்-சானோகா	-மற்றும்-யோக்தேயாம்	-மற்றும்-யிச்ரேயேல்	
H2182	H3347	H3157	

யெஸ்ரயேல், யொக்தெயாம், சனோகா,

עֲשָׂר	עָרִים	וְתִמְנָה	גִּבְעָה	הַקֹּן	57
பத்து	நகரங்கள்	-மற்றும்-திம்னா	கிப்யா	-அந்த-காயின்	
H6235		H8553	H1390		

וְחַצְרֵיהֶן׃	
-மற்றும்-அவைகளின்-கிராமங்கள்	

காயின், கிபியா, திம்னா; இந்தப் பட்டணங்களும் அவைகளுடைய கிராமங்களும் உட்படப் பத்து.

וְגֶדוֹר׃	בֵּית־צוּר	חַלְחוּל	58
-மற்றும்-கெதோர்	பெத்-சூர்	கல்கூல்	
H1446	H1049	H2478	

அல்கூல், பெத்சூர், கேதோர்,

שֵׁשׁ	עָרִים	וְאֶלְתְּקֹן	וּבֵית־עֲנוֹת	וּמַעֲרַת	59
ஆறு	நகரங்கள்	-மற்றும்-எல்தெகோன்	-மற்றும்-பெத்-அனோத்	-மற்றும்-மஅராத்	
H8337		H0515	H1042	H4638	

וְחַצְרֵיהֶן׃	
-மற்றும்-அவைகளின்-கிராமங்கள்	

மாராத், பெதானோத், எல்தெகோன்; இந்தப் பட்டணங்களும் அவைகளுடைய கிராமங்களும் உட்பட ஆறு.

שְׁתַּיִם	עָרִים	וְהָרַבָּה	יְעָרִיםקִרְיַת	הִיא	קִרְיַת־בַּעַל	60
இரண்டு	நகரங்கள்	-மற்றும்-ராப்பா	கிரியத்-யெயாரீம்	அது	கிரியத்-பாகல்	
H8147		H7237	H7157	H1931	H7154	

וְחַצְרֵיהֶן׃	ס	
-மற்றும்-அவைகளின்-கிராமங்கள்	ס	

கீரியாத்யெயாரீமாகிய கீரியாத்பாகால், ரபா; இந்தப் பட்டணங்களும் அவைகளுடைய கிராமங்களும் உட்பட இரண்டு.

61 בַּמִּדְבָּר הָעֲרָבָה בֵּית מִדִּין וְסָכָכָה׃
-வனாந்தரத்தில் பெத்-அராபா மித்தீன் -மற்றும்-செகாகா
H1026 H4081 H5527

வனாந்திரத்தில், பெத் அரபா, மித்தீன், செக்காக்கா,

62 וְהַנִּבְשָׁן וְעִיר־הַמֶּלַח וְדִי וְעֵין גְּדִי שֵׁשׁ עָרִים
-மற்றும்-நிப்ஷான் -மற்றும்-யீர்-மெலக் -மற்றும்-ஏன்-கேதி ஆறு நகரங்கள்
H5044 H5898 H5872 H8337

וְחַצְרֵיהֶן׃
-மற்றும்-அவைகளின்-கிராமங்கள்

நிப்சான், உப்புப்பட்டணம், என்கேதி; இந்தப் பட்டணங்களும் அவைகளுடைய கிராமங்களும் உட்பட ஆறு.

63 וְאֶת־ הַיְבוּסִי יֹשְׁבֵי יְרוּשָׁלַם לֹא־ יוּכְלוּ ׀ יוכלו ׀
-மற்றும்-ஐ- -அந்த-எபூசியன் குடிகளான எருசலேமின் இல்லை- இயலவில்லையாயிற்று
H0853 H2983 H3427 H3389 H3808 H3201

(יְכִלּוּ) בְּנֵי־ יְהוּדָה לְהוֹרִישָׁם וַיֵּשֶׁב
மகன்களான- யூதாவின் துரத்த -மற்றும்-குடியிருந்தான்
H3201 H3063 H3423 H3427

הַיְבוּסִי אֶת־ בְּנֵי יְהוּדָה בִּירוּשָׁלַם עַד הַיּוֹם
-அந்த-எபூசியன் -உடன்- மகன்களான யூதாவின் -எருசலேமில் -வரைக்கும் -அந்த-நாள்
H2983 H0854 H3063 H3389 H5704 H3117

הַזֶּה׃ פ
-அந்த-இந்த
H2088

எருசலேமிலே குடியிருந்த எபூசியர்களை யூதா கோத்திரத்தார்கள் துரத்திவிடமுடியாமல்போனது; ஆகவே இந்த நாள்வரை எபூசியர்கள் யூதா கோத்திரத்தார்களோடு எருசலேமிலே குடியிருக்கிறார்கள்.

Chapter 16

1 וַיֵּצֵא הַגּוֹרָל לִבְנֵי יוֹסֵף מִיַּרְדֵּן
-மற்றும்-வந்தது -அந்த-சீட்டு மகன்களுக்கு- யோசேப்புவின் யோர்தானிலிருந்து
H3318 H1486 H3130 H3383

יְרִיחוֹ לְמֵי יְרִיחוֹ מִזְרָחָה הַמִּדְבָּר עֹלֶה
எரிகோவின் தண்ணீர்களுக்கு- எரிகோவின் -கிழக்கே -அந்த-வனாந்தரம் ஏறுகிறது
H3405 H4325 H3405 H4217 H5927

מִיְרִיחוֹ בָּהָר בֵּית־ אֵל׃
எரிகோவிலிருந்து -மலையில் பெத்தேலுக்கு
H3405 H2022 H1008

யோசேப்பின் கோத்திரத்தார்களுக்கு விழுந்த சீட்டினால் கிடைத்த பங்குவீதமாவது: எரிகோவின் அருகே இருக்கிற யோர்தானிலிருந்து, யோர்தானுக்குக் கிழக்கான நீரூற்றுக்குப் போய், எரிகோ துவங்கிப் பெத்தேலின் மலைகள்வரையுள்ள வனாந்திர வழியாகவும் சென்று,

2 וְיָצָא מִבֵּית־אֵל לוּזָה וְעָבַר אֶל־גְּבוּל הָאַרְכִּי עֲטָרוֹת׃
-மற்றும்-சென்றது பெத்தேலிலிருந்து லூசாவுக்கு -மற்றும்-கடந்தது -நோக்கி- எல்லை -அந்த-அர்க்கியனின் அத்தாரோத்
H3318 H1008 H3870 H5674 H0413 H1366 H0757 H5852

பெத்தேலிலிருந்து லூஸுக்குப் போய், அற்கியினுடைய எல்லையாகிய அதரோத்தைக் கடந்து,

3 וְיָרַד־יָפְלֵטִי עַד־גְּבוּל בֵּית־חוֹרֹן תַּחְתּוֹן וְעַד־גָּזֶר וְהָיוּ תֹצְאֹתָיו׀ [תצאתו׀] יָמָּה׃
-மற்றும்-இறங்கியது- -மேற்கே -நோக்கி- எல்லை -அந்த-யப்லேத்தியனின் -வரைக்கும் பெத்-கோரோனின் கீழான -மற்றும்-வரைக்கும்- கேசேர் -மற்றும்-இருந்தன அதன்-முடிவுகள் -மேற்கே
H3381 H3220 H0413 H1366 H3311 H5704 H1032 H8481 H5704 H1507 H1961 (H8444) [H8444] H3220

மேற்கே யப்லெத்தியர்களின் எல்லைக்கும் தாழ்வான பெத்தொரோன் கேசேர் என்னும் எல்லைகள்வரை இறங்கி, மத்திய தரைக் கடல் வரைக்கும் போய் முடியும்.

4 וַיִּנְחֲלוּ בְנֵי־יוֹסֵף מְנַשֶּׁה וְאֶפְרָיִם׃
-மற்றும்-சுதந்தரமாகப்-பெற்றார்கள் மகன்களின்- யோசேப்பு மனாச்சே -மற்றும்-எப்பிராயீம்
H5157 H1121 H3130 H4519 H0669

இதை யோசேப்பின் கோத்திரங்களாகிய மனாசேயும் எப்பிராயீமும் சுதந்தரித்தார்கள்.

5 וַיְהִי גְּבוּל בְּנֵי־אֶפְרַיִם לְמִשְׁפְּחֹתָם וַיְהִי גְּבוּל נַחֲלָתָם מִזְרָחָה אַטָּרוֹת אַדָּר עַד־בֵּית חוֹרֹן עֶלְיוֹן׃
-மற்றும்-இருந்தது எல்லை மகன்களின்- எப்பிராயீமின் அவர்களின்-குடும்பங்களுக்குப்பிரகாரம் -மற்றும்-இருந்தது எல்லை அவர்களின்-சுதந்தரத்தின் -கிழக்கே அத்ரோத்-அதார் -வரைக்கும்- பெத்-கோரோனின் மேலான
H1961 H1366 H1121 H0669 H4940 H1961 H1366 H5159 H4217 H5853 H5704 H1032 H5945

எப்பிராயீம் கோத்திரத்தார்களுக்கு அவர்களுடைய வம்சங்களின்படி உண்டான பங்கினுடைய கிழக்கு எல்லை அதரோத் அதார் துவங்கி, மேலான பெத்தொரோன்வரை போகிறது.

6 וְיָצָא הַגְּבוּל הַנְּגֵבָה מִצָּפוֹן
-மற்றும்-சென்றது -அந்த-எல்லை -மேற்கே -வடக்கிலிருந்து
H3318 H1366 H3220 H4366 H6828

וְנָסַב הַגְּבוּל מִזְרָחָה שִׁלֹחתַּאֲנַת אוֹתוֹ
-மற்றும்-சுற்றியது -அந்த-எல்லை -கிழக்கே தஅனத்-ஷிலோ அதை
H5437 H1366 H4217 H8387 H0853

וְעָבַר מִמִּזְרָחָה יָנוֹחָה׃
-மற்றும்-கடந்தது -கிழக்கிலிருந்து யானோகாவுக்கு
H5674 H4217

மேற்கு எல்லை மிக்மேத்தாத்திற்கு வடக்காகச் சென்று, கிழக்கே தானாத்சீலோவுக்குத் திரும்பி, அதை யநோகாவுக்குக் கிழக்காகக் கடந்து,

7 וְיָרַד מִיָּנוֹחָה עַטָּרוֹת וְנַעֲרָתָה
-மற்றும்-இறங்கியது யானோகாவிலிருந்து அத்தாரோத் -மற்றும்-நஅராதாவுக்கு
H3381 H5852

וְנָגַע יְרִיחוֹ וְיָצָא הַיַּרְדֵּן׃
-மற்றும்-தொட்டது -எரிகோவில் -மற்றும்-சென்றது -அந்த-யோர்தானை
H6293 H3405 H3318 H3383

யநோகாவிலிருந்து அதரோத்திற்கும் நகராத்திற்கும் இறங்கி, எரிகோவின் அருகே வந்து, யோர்தானுக்குச் செல்லும்.

8 מִתַּפּוּחַ יֵלֵךְ הַגְּבוּל הַיָּמָּה עַל נַחַל קָנָה
தப்பூகாவிலிருந்து செல்லும் -அந்த-எல்லை -மேற்கே ஓடையின் கானாவின்
H3212 H1366 H3220 H7071

וְהָיוּ תֹּצְאֹתָיו הַיָּמָּה זֹאת נַחֲלַת מַטֵּה
-மற்றும்-இருந்தன அதன்-முடிவுகள் -மேற்கே இது சுதந்தரம் கோத்திரத்தின்
H1961 H8444 H3220 H2063 H5159 H4294

לְמִשְׁפְּחֹתָם׃ אֶפְרַיִם בְּנֵי־
அவர்களின்-குடும்பங்களுக்குப்பிரகாரம் எப்பிராயீமின் மகன்களின்-
H4940 H0669

தப்புவாவிலிருந்து மேற்கு எல்லை, கானா நதிக்குப் போய், மத்திய தரைக் கடலிலே முடியும்; இது எப்பிராயீம் கோத்திரத்திற்கு அவர்கள் வம்சங்களின்படி உண்டான பங்கு.

9 וְהֶעָרִים הַמִּבְדָּלוֹת לִבְנֵי אֶפְרַיִם בְּתוֹךְ
-மற்றும்-அந்த-நகரங்கள் -அந்த-பிரிக்கப்பட்ட மகன்களுக்கு- எப்பிராயீமின் -நடுவில்
H3995 H0669 H8432

נַחֲלַת בְּנֵי־ מְנַשֶּׁה כָּל־ הֶעָרִים
சுதந்தரத்தின் மகன்களின்- மனாச்சேயின் எல்லா- -அந்த-நகரங்கள்
H5159 H4519 H3605

וְחַצְרֵיהֶן׃
-மற்றும்-அவைகளின்-கிராமங்கள்

பின்னும் எப்பிராயீம் கோத்திரத்தார்களுக்குப் பிரத்தியேகமாகக் கொடுக்கப்பட்ட பட்டணங்களும் அவைகளின் கிராமங்கள் எல்லாம் மனாசே கோத்திரத்தார்களுடைய பங்கின் நடுவில் இருக்கிறது.

10

הַיּוֹשֵׁב	הַכְּנַעֲנִי	אֶת־	הוֹרִישׁוּ	וְלֹא	
-அந்த-குடியிருக்கிற	-அந்த-கானானியனை	-ஐ	துரத்தினார்கள்	-மற்றும்-இல்லை	
H3427		H0853	H3423	H3808	

אֶפְרַיִם׀	בְּקִרְבּ	הַכְּנַעֲנִי	וַיֵּשֶׁב	בְּגָזֶר	
எப்பிராயீமின்	-நடுவில்	-அந்த-கானானியன்	-மற்றும்-குடியிருந்தான்	-கேசேரில்	
H0669	H7130		H3427	H1507	

עֹבֵד׃	לְמַס־	וַיְהִי	הַזֶּה	הַיּוֹם	עַד־	
வேலையாள்	அடிமை-குழுவின்	-மற்றும்-ஆனான்	-அந்த-இந்த	-அந்த-நாள்	-வரைக்கும்	
H5647	H4522	H1961	H2088	H3117	H5704	

פ
פ

அவர்கள் கேசேரிலே குடியிருந்த கானானியர்களைத் துரத்திவிடவில்லை; ஆகவே கானானியர்கள், இந்த நாள்வரை இருக்கிறபடி, எப்பிராயீமர்களுக்குள்ளே குடியிருந்து, கட்டாய வேலைக்காரர்களாக்கப்பட்டார்கள்.

Chapter 17

1

הוּא	כִּי־	מְנַשֶּׁה	לְמַטֵּה	הַגּוֹרָל׀	וַיְהִי	
அவன்	ஏனெனில்-	மனாச்சேயின்	கோத்திரத்துக்கு	-அந்த-சீட்டு	-மற்றும்-இருந்தது	
H1931		H4519	H4294	H1486	H1961	

אֲבִי	מְנַשֶּׁה	בְּכוֹר	לְמָכִיר֙	יוֹסֵף	בְּכוֹר	
தந்தையான	மனாச்சேயின்	மூத்தமகனான	மாக்கீருக்கு	யோசேப்புவின்	மூத்தமகனான	
H0001	H4519	H1060	H4353	H3130	H1060	

מִלְחָמָה	אִישׁ	הָיָה׀	הוּא	כִּי	הַגִּלְעָד
யுத்தத்தின்	மனிதன்	இருந்தான்	அவன்	ஏனெனில்	-அந்த-கில்யாதின்
H4421	H0376	H1961	H1931		H1568

וְהַבָּשָׁן׃	הַגִּלְעָד	לוֹ	וַיְהִי־	
-மற்றும்-பாசான்	-அந்த-கில்யாத்	அவனுக்கு	-மற்றும்-இருந்தது-	
H1316	H1568		H1961	

மனாசே கோத்திரத்திற்கும் பங்கு கிடைத்தது; அவன் யோசேப்புக்குத் தலைப்பிள்ளையானவன்; மனாசேயின் மூத்தமகனும் கிலெயாத்தின் தகப்பனுமான மாகீர் யுத்தமனிதனானபடியினால், கீலேயாத்தும், பாசானும் அவனுக்குக் கிடைத்தது.

2 וַיְהִי לִבְנֵי מְנַשֶּׁה הַנּוֹתָרִים
-மற்றும்-இருந்தது மகன்களுக்கு- மனாச்சேயின் -அந்த-மீதமிருந்தவர்களுக்கு
H1961 H4519 H3498

לְמִשְׁפְּחֹתָם לִבְנֵי אֲבִיעֶזֶר
அவர்களின்-குடும்பங்களுக்குப்பிரகாரம் மகன்களுக்கு- அபியேசேரின்
H4940 H0044

וְלִבְנֵי חֵלֶק וְלִבְנֵי־ אַשְׂרִיאֵל
-மற்றும்-மகன்களுக்கு ஏலெக்கின் -மற்றும்-மகன்களுக்கு- அஸ்ரியேலின்
H2507 H0844

וְלִבְנֵי־ שֶׁכֶם וְלִבְנֵי־ חֵפֶר
-மற்றும்-மகன்களுக்கு- ஷெகேமின் -மற்றும்-மகன்களுக்கு- ஏப்பேரின்
H7928

וְלִבְנֵי שְׁמִידָע לִבְנֵי אֵלֶּה בְנֵי מְנַשֶּׁה בֶּן־
-மற்றும்-மகன்களுக்கு ஷெமீதாவின் இவர்கள் மகன்களான மனாச்சேயின் மகன்-
H8061 H0428 H4519

לְמִשְׁפְּחֹתָם׃ הַזְּכָרִים יוֹסֵף
அவர்களின்-குடும்பங்களுக்குப்பிரகாரம் -அந்த-ஆண்கள் யோசேப்புவின்
H4940 H2145 H3130

அபியேசரின் கோத்திரத்தார்களும், ஏலேக்கின் கோத்திரத்தார்களும், அஸ்ரியேலின் கோத்திரத்தார்களும், செகேமின் கோத்திரத்தார்களும், எப்பேரின் கோத்திரத்தார்களும், செமீதாவின் கோத்திரத்தார்களுமான மனாசேயினுடைய மற்ற மகன்களின் கோத்திரத்தார்களாகிய அபியேசரின் வம்சங்களுக்குத் தகுந்த பங்குகள் கொடுக்கப்பட்டது. தங்கள் வம்சங்களுக்குள்ளே அவர்களே யோசேப்பின் மகனாகிய மனாசேயின் ஆண்பிள்ளைகளாக இருந்தார்கள்.

3 וּלְצְלָפְחָד בֶּן־ חֵפֶר בֶּן־ גִּלְעָד בֶּן־ מָכִיר
-மற்றும்-செலோப்பேகாதுக்கு மகன்- ஏப்பேரின் மகன்- கில்யாதின் மகன்- மாக்கீரின்
H6765 H1568 H4353

בָּנִים לוֹ הָיוּ כִּי אִם־ בָּנוֹת
மகன்கள் அவனுக்கு இருந்தது ஆனால் -தவிர-
H1961

לֹא־ מְנַשֶּׁה בֶּן־
இல்லை- மனாச்சேயின் மகன்-
H3808 H4519

וְנֹעָה מַחְלָה בְּנוֹתָיו שְׁמוֹת וְאֵלֶּה בָּנוֹת
-மற்றும்-நோஆ மக்லா அவனின்-மகள்களின் பெயர்கள் -மற்றும்-இவைகள் மகள்கள்
H5270 H4244 H1323 H8034 H0428 H1323

וְתִרְצָה׃ מִלְכָּה חָגְלָה
-மற்றும்-திர்சா மில்கா ஒக்லா
H8656 H4435 H2295

மனாசேயின் மகனாகிய மாகீருக்குப் பிறந்த கிலெயாத்தின் மகனாகிய எப்பேரின் மகன் செலொப்பியாத்துக்கு மகள்கள் தவிர மகன்கள் இல்லை; மகள்களின் பெயர்கள் மக்லாள், நோவாள், ஒக்லாள், மில்காள், திர்சாள் என்பவைகள்.

4 וַתִּקְרַ֜בְנָה לִפְנֵ֣י ׀ אֶלְעָזָ֣ר הַכֹּהֵ֗ן
-மற்றும்-சேர்ந்தார்கள் -முன்னிலையில் எலெயாசாரின் -அந்த-ஆசாரியனின்
H7126 H6440 H0499 H3548

וְלִפְנֵי֙ יְהוֹשֻׁ֣עַ בִּן־נ֔וּן וְלִפְנֵ֖י
-மற்றும்-முன்னிலையில் நூனின் மகன்- யோசுவாவின் -மற்றும்-முன்னிலையில்
H6440 H5126 H3091 H6440

הַנְּשִׂיאִ֑ים לֵאמֹ֔ר יְהוָ֗ה צִוָּ֤ה אֶת־מֹשֶׁה֙ לָתֵ֣ת
-அந்த-தலைவர்களின் சொல்லி யெகோவா கட்டளையிட்டார் -ஐ மோசே கொடுக்க-
H5414 H4872 H0853 H6680 H3068 H0559

לָ֔נוּ נַחֲלָ֖ה בְּת֣וֹךְ אַחֵ֑ינוּ וַיִּתֵּ֣ן
எங்களுக்கு சுதந்தரம் -நடுவில் எங்கள்-சகோதரர்களின் -மற்றும்-கொடுத்தான்
H5414 H8432 H5159 H0251

לָהֶ֛ם אֶל־פִּ֥י יְהוָ֖ה נַחֲלָ֣ה בְּת֣וֹךְ אֲחֵ֣י
அவர்களுக்கு -பிரகாரம்- வாயின் யெகோவாவின் சுதந்தரம் -நடுவில் சகோதரர்களின்
H0413 H6310 H3068 H5159 H8432 H0251

אֲבִיהֶֽן׃
அவர்களின்-தந்தையின்
H0001

அவர்கள் ஆசாரியனாகிய எலெயாசாருக்கும் நூனின் மகனாகிய யோசுவாவுக்கும் பிரபுக்களுக்கும் முன்பாகச் சேர்ந்துவந்து: எங்களுடைய சகோதரர்கள் நடுவே எங்களுக்குப் பங்குகள் கொடுக்கும்படி யெகோவா மோசேக்குக் கட்டளையிட்டார் என்றார்கள்; ஆகவே அவர்களுடைய தகப்பனுடைய சகோதரர்களின் நடுவே, யெகோவாவுடைய கட்டளையின்படி, அவர்களுக்குப் பங்குகளைக் கொடுத்தான்.

5 מֵאֶ֣רֶץ לְבַד֮ עֶשְׂרָ֣ה מְנַשֶּׁה֒ חַבְלֵ֣י־ וַיִּפְּל֗וּ
-நிலத்திலிருந்து தனியாக பத்து மனாச்சேயின் பங்குகள்- -மற்றும்-விழுந்தன
H0776 H0905 H6235 H4519 H5307

לַיַּרְדֵּ֔ן מֵעֵ֖בֶר אֲשֶׁ֣ר וְהַבָּשָׁ֑ן הַגִּלְעָֽד׃
-அந்த-யோர்தானின் -அப்புறத்தில் அது -மற்றும்-பாசானின் -அந்த-கில்யாதின்
H3383 H5676 H1316 H1568

யோர்தான் நதிக்கு கிழக்கு திசையில் இருக்கிற கீலேயாத், பாசான் என்னும் தேசங்கள் அல்லாமல், மனாசேக்குச் சீட்டிலே விழுந்தது பத்துப் பங்குகளாகும்.

6 בְּת֣וֹךְ נַחֲלָ֔ה נָחֲל֖וּ מְנַשֶּׁ֑ה בְּנ֣וֹת כִּ֤י
-நடுவில் சுதந்தரம் சுதந்தரமாகப்-பெற்றார்கள் மனாச்சேயின் மகள்களான ஏனெனில்
H8432 H5159 H5157 H4519 H1323

לִבְנֵי֙ הָיְתָ֣ה הַגִּלְעָ֔ד וְאֶ֥רֶץ בָּנָ֖יו
மகன்களுக்கு- இருந்தது -அந்த-கில்யாதின் -மற்றும்-நிலம் அவனின்-மகன்களின்
H1961 H1568 H0776

הַנּוֹתָרִֽים׃ מְנַשֶּׁ֖ה
-அந்த-மீதமிருந்தவர்களுக்கு மனாச்சேயின்
H3498 H4519

மனாசேயின் மகள்கள் அவனுடைய மகன்களோடு பங்குகளைப் பெற்றார்கள்; மனாசேயின் மற்றக் கோத்திரத்தார்களுக்கு கீலேயாத் தேசம் கிடைத்தது.

7 וַיְהִי גְּבוּל־ מְנַשֶּׁה מֵאָשֵׁר הַמִּכְמְתָת אֲשֶׁר
-மற்றும்-இருந்தது எல்லை- மனாச்சேயின் ஆஷேரிலிருந்து -அந்த-மிக்மெதாத் அது
H1961 H1366 H4519 H0836 H4366

עַל־ פְּנֵי שְׁכֶם וְהָלַךְ הַגְּבוּל אֶל־
-மேல்- முகத்தின் ஷெகேமின் -மற்றும்-சென்றது -அந்த-எல்லை -நோக்கி-
H6440 H7927 H1980 H1366 H0413

הַיָּמִין אֶל־ יֹשְׁבֵי עֵין תַּפּוּחַ׃
-அந்த-வலதுபுறத்தின் -நோக்கி- குடிகளை ஏன்-தப்பூகாவின்
H3225 H0413 H3427 H5887

மனாசேயின் எல்லை, ஆசேர் துவங்கி சீகேமின் முன்னிருக்கிற மிக்மேத்தாவுக்கும், அங்கேயிருந்து வலதுபுறமாக என்தப்புவாவின் குடிகளிடத்திற்கும் போகிறது.

8 לִמְנַשֶּׁה הָיְתָה אֶרֶץ תַּפּוּחַ וְתַפּוּחַ אֶל־ גְּבוּל
மனாச்சேக்கு இருந்தது நிலம் தப்பூகாவின் -ஆனால்-தப்பூகா -நோக்கி- எல்லை
H4519 H1961 H0776 H8599 H0413 H1366

מְנַשֶּׁה לִבְנֵי אֶפְרַיִם׃
மனாச்சேயின் மகன்களுக்கு- எப்பிராயீமின்
H4519 H0669

தப்புவாவின் நிலம் மனாசேக்குக் கிடைத்தது; மனாசேயின் எல்லையோடு இருக்கிற தப்புவாவோ, எப்பிராயீம் கோத்திரத்தின் வசமானது.

9 וְיָרַד הַגְּבוּל נַחַל קָנָה נֶגְבָּה לַנַּחַל
-மற்றும்-இறங்கியது -அந்த-எல்லை ஓடையின் கானாவின் -தெற்கே -ஓடைக்கு
H3381 H1366 H5158 H7071 H5045

הָאֵלֶּה הֶעָרִים מֵעָרֵי מְנַשֶּׁה בְּתוֹךְ לְאֶפְרַיִם
-அந்த-இவைகள் நகரங்கள் நகரங்களின் மனாச்சேயின் -நடுவில் எப்பிராயீமுக்கு
H0428 H5892 H5892 H8432 H0669

וְיִהְיוּ לַנַּחַל מִצָּפוֹן גְּבוּל מְנַשֶּׁה וְתֹצְאֹתָיו
-மற்றும்-இருந்தன -ஓடைக்கு -வடக்கிலிருந்து மனாச்சேயின் -மற்றும்-எல்லை அதன்-முடிவுகள்
H1961 H6828 H4519 H1366 H8444

הַיָּמָּה׃ -மேற்கே H3220

பிறகு அந்த எல்லை கானா என்னும் ஆற்றுக்குப் போய், ஆற்றுக்குத் தெற்காக இறங்குகிறது; மனாசேயினுடைய பட்டணங்களின் நடுவில் இருக்கிற அவ்விடத்துப் பட்டணங்கள் எப்பிராயீமுடையவைகள்; மனாசேயின் எல்லை ஆற்றுக்கு வடக்கேயிருந்து மத்திய தரைக்கடலில் போய் முடியும்.

10 נֶגְבָּה לְאֶפְרַיִם וּצְפוֹנָה לִמְנַשֶּׁה וַיְהִי הַיָּם
-தெற்கே எப்பிராயீமுக்கு -மற்றும்-வடக்கே மனாச்சேக்கு -மற்றும்-இருந்தது -அந்த-கடல்
H5045 H0669 H6828 H4519 H1961 H3220

גְּבוּלוֹ וּבְאָשֵׁר יִפְגְּעוּן מִצָּפוֹן
அதன்-எல்லையாக -மற்றும்-ஆஷேரில் தொடுவார்கள் -வடக்கிலிருந்து
H1366 H0836 H6293 H6828

וּבְיִשָּׂשכָר מִמִּזְרָח׃
-மற்றும்-இச்சாக்காரில் -கிழக்கிலிருந்து
H3485 H4217

தென்நாடு எப்பிராயீமுடையது; வடநாடு மனாசேயினுடையது; மத்திய தரைக் கடல் அதின் எல்லை; அது வடக்கே ஆசேரையும், கிழக்கே இசக்காரையும் தொடுகிறது.

11 וַיְהִי לִמְנַשֶּׁה בִּיִשָּׂשכָר וּבְאָשֵׁר בֵּית־שְׁאָן
-மற்றும்-இருந்தது மனாச்சேக்கு -இச்சாக்காரில் -மற்றும்-ஆஷேரில் பெத்-ஷெயான்
H1961 H4519 H3485 H0836 H1052

וּבְנוֹתֶיהָ וְיִבְלְעָם וּבְנוֹתֶיהָ
-மற்றும்-அதன்-மகள்நகரங்கள் -மற்றும்-யிப்லெயாம் -மற்றும்-அதன்-மகள்நகரங்கள்
H1323 H2991 H1323

וְיוֹשְׁבֵי וּבְנוֹתֶיהָ דֹּאר יוֹשְׁבֵי וְאֶת־
-மற்றும்-குடிகளை -மற்றும்-அதன்-மகள்நகரங்கள் தோரின் குடிகளை -மற்றும்-ஐ-
H3427 H1323 H1756 H3427 H0853

תַּעְנַךְ וְיוֹשְׁבֵי וּבְנוֹתֶיהָ עֵין־דֹּר
தஅனாக்கின் -மற்றும்-குடிகளை -மற்றும்-அதன்-மகள்நகரங்கள் ஏன்-தோரின்
H8590 H3427 H1323 H5874

מְגִדּוֹ וְיוֹשְׁבֵי וּבְנוֹתֶיהָ
மெகித்தோவின் -மற்றும்-குடிகளை -மற்றும்-அதன்-மகள்நகரங்கள்
H4023 H3427 H1323

הַנָּפֶת׃ שְׁלֹשֶׁת וּבְנוֹתֶיהָ
-அந்த-மலைநாடுகள் மூன்று -மற்றும்-அதன்-மகள்நகரங்கள்
H5316 H7969 H1323

இசக்காரிலும் ஆசேரிலும் இருக்கிற மூன்று நாடுகளாகிய பெத்செயானும் அதின் கிராமங்களும், இப்லேயாமும் அதின் கிராமங்களும், தோரின் குடிகளும் அதின் கிராமங்களும் எந்தோரின் குடிகளும் அதின் கிராமங்களும், தானாகின் குடிகளும் அதின் கிராமங்களும் மெகிதோவின் குடிகளும் அதின் கிராமங்களும் மனாசேயினுடையவைகள்.

12 לְהוֹרִישׁ מְנַשֶּׁה בְּנֵי יָכְלוּ וְלֹא
துரத்த மனாச்சேயின் மகன்களான இயலுவார்கள் -மற்றும்-இயலவில்லையாயிற்று
H3423 H4519 H3201 H3808

הַכְּנַעֲנִי וַיּוֹאֶל הָאֵלֶּה הֶעָרִים אֶת־
-அந்த-கானானியன் -மற்றும்-துணிந்தான் -அந்த-இவைகளை -அந்த-நகரங்களை -ஐ
H2974 H0428 H0853

הַזֹּאת׃ בָּאָרֶץ לָשֶׁבֶת
-அந்த-இந்த -நிலத்தில் குடியிருக்க
H2063 H0776 H3427

மனாசேயின் கோத்திரத்தார்கள் அந்தப் பட்டணங்களின் குடிகளைத் துரத்திவிட முடியாமல்போனது; கானானியர்கள் அந்தப் பகுதியிலே குடியிருக்கவேண்டுமென்று இருந்தார்கள்.

13 יִשְׂרָאֵל בְּנֵי חָזְקוּ כִּי וַיְהִי
இஸ்ரவேலின் மகன்களான பலமானார்கள் எப்போது -மற்றும்-இருந்தது
H3478 H2388 H1961

וְהוֹרֵשׁ לְמַס הַכְּנַעֲנִי אֶת־ וַיִּתְּנוּ
-மற்றும்-துரத்தி அடிமைக்கு -அந்த-கானானியனை -ஐ -மற்றும்-கொடுத்தார்கள்
H3423 H4522 H0853 H5414

ס הוֹרִישׁוּ׃ לֹא
ס துரத்தினார்கள் இல்லை
H3423 H3808

இஸ்ரவேல் மக்கள் பலத்து பெருகினபோதும், கானானியர்களை முழுவதும் துரத்திவிடாமல், அவர்களைக் கட்டாய வேலைக்காரர்களாக்கிக்கொண்டார்கள்.

14

לֵאמֹר	יְהוֹשֻׁעַ	-אֶת	יוֹסֵף	בְּנֵי	וַיְדַבְּרוּ	
சொல்லி	யோசுவாவிடம்	-ஐ	யோசேப்புவின்	மகன்களான	-மற்றும்-பேசினார்கள்	
H0559	H3091	H0854	H3130		H1696	

אֶחָד	וְחֶבֶל	אֶחָד	גּוֹרָל	נַחֲלָה	לִי	נָתַתָּה	מַדּוּעַ
ஒன்றை	-மற்றும்-பங்கு	ஒன்றை	சீட்டு	சுதந்தரம்	எனக்கு	கொடுத்தாய்	எதற்காக
H0259		H0259	H1486	H5159		H5414	H4069

כֹּה	עַד-	אֲשֶׁר-	עַד	רָב	עַם-	וָאָנִי
இவ்வளவு	-வரைக்கும்-	அது-	-வரைக்கும்	பெரிய	ஜனம்-	-மற்றும்-நான்
H3541	H5704		H5704			H0589

יְהוָה׃	בֵּרַכַנִי
யெகோவா	ஆசீர்வதித்தார்-என்னை
H3068	H1288

யோசேப்பின் சந்ததியினர் யோசுவாவை நோக்கி: யெகோவா எங்களை இதுவரைக்கும் ஆசீர்வதித்து வந்ததினால், நாங்கள் எண்ணிக்கையில் பெருகினவர்களாக இருக்கிறோம்; நீர் எங்களுக்குச் சொந்தமாக ஒரே அளவையும் ஒரே பங்கையும் கொடுத்தது என்ன என்று கேட்டார்கள்.

15

עֲלֵה	אַתָּה	רַב	עַם-	אִם-	יְהוֹשֻׁעַ	אֲלֵיהֶם	וַיֹּאמֶר
ஏறு	நீ	பெரிய	ஜனம்-	ஆனால்-	யோசுவா	அவர்களிடம்	-மற்றும்-சொன்னான்
H5927					H3091	H0413	H0559

בְּאֶרֶץ	שָׁם	לְךָ	וּבְרֹאתָ	הַיַּעְרָה	לְךָ
-நிலத்தில்	அங்கே	உனக்கு	-மற்றும்-தெளியாக்குவாய்	-காட்டுக்கு	உனக்கு
H0776	H8033				

הַר-	לְךָ	אֶץ	כִּי-	וְהָרְפָאִים	הַפְּרִזִּי
மலை-	உனக்கு	நெருக்கமானது	ஏனெனில்-	-மற்றும்-ரெபாயீமின்	-அந்த-பெரிச்சியனின்
H2022		H0213			H6522

אֶפְרָיִם׃
எப்பிராயீமின்
H0669

அதற்கு யோசுவா: நீங்கள் எண்ணிக்கையில் பெருகினவர்களாகவும், எப்பிராயீம் மலைகள் உங்களுக்கு நெருக்கமாகவும் இருந்தால், பெரிசியர்கள் ரெப்பாயீமியர்கள் குடியிருக்கிற மலைதேசத்திற்குப் போய் உங்களுக்கு இடம் உண்டாக்கிக்கொள்ளுங்கள் என்றான்.

16

יִמָּצֵא	לֹא-	יוֹסֵף	בְּנֵי	וַיֹּאמְרוּ	
போதுமானது	இல்லை-	யோசேப்புவின்	மகன்களான	-மற்றும்-சொன்னார்கள்	
H4672	H3808	H3130		H0559	

הַכְּנַעֲנִי	בְּכָל-	בַּרְזֶל	וְרֶכֶב	הָהָר	לָנוּ
-அந்த-கானானியன்	எல்லா-	இரும்பின்	-மற்றும்-ரதம்	-அந்த-மலை	எங்களுக்கு
	H3605	H1270	H7393	H2022	

בְּבֵית־שְׁאָן	לַאֲשֶׁר	הָעֵמֶק	בְּאֶרֶץ-	הַיֹּשֵׁב
-பெத்-ஷெயானில்	அது-	-அந்த-பள்ளத்தாக்கின்	-நிலத்தில்-	-அந்த-குடியிருக்கிற
H1052		H6010	H0776	H3427

יִזְרְעֶאל׃	בְּעֵמֶק	וְלַאֲשֶׁר	וּבְנוֹתֶיהָ
யிச்ரேயேலின்	-பள்ளத்தாக்கில்	-மற்றும்-அது-	-மற்றும்-அதன்-மகள்நகரங்கள்
H3157	H6010		H1323

அதற்கு யோசேப்பின் சந்ததியினர்: மலைகள் எங்களுக்குப் போதாது; பள்ளத்தாக்கு நாட்டிலிருக்கிற பெத்செயானிலும், அதின் கிராமங்களிலும், யெஸ்ரயேல் பள்ளத்தாக்கிலும் குடியிருக்கிற எல்லாக் கானானியர்களிடமும் இரும்பு இரதங்கள் உண்டு என்றார்கள்.

17 וַיֹּאמֶר יְהוֹשֻׁעַ אֶל־בֵּית יוֹסֵף לְאֶפְרַיִם
-மற்றும்-சொன்னான் யோசுவா -நோக்கி- வீட்டின் யோசேப்புவின் எப்பிராயீமுக்கு
H0559 H3091 H0413 H3130 H0669

וְלִמְנַשֶּׁה לֵאמֹר עַם־רַב אַתָּה וְכֹחַ גָּדוֹל לָךְ׃
-மற்றும்-மனாச்சேக்கு சொல்லி ஜனம்- பெரிய நீ -மற்றும்-பலம் பெரியது உனக்கு
H4519 H0559

לֹא־יִהְיֶה לְךָ גּוֹרָל אֶחָד׃
இல்லை- ஆகும் உனக்கு சீட்டு ஒன்றை
H3808 H1961 H1486 H0259

யோசுவா, யோசேப்பு வம்சத்தார்களாகிய எப்பிராயீமியர்களையும் மனாசேயர்களையும் நோக்கி: நீங்கள் எண்ணிக்கையில் பெருகினவர்கள், உங்களுக்கு மகா பராக்கிரமமும் உண்டு, ஒரு பங்குமட்டும் அல்ல, மலைத்தேசமும் உங்களுடையதாகும்.

18 כִּי־הַר הוּא יַעַר כִּי־לְךָ תִהְיֶה־
ஏனெனில் மலை ஆகும்- உனக்கு ஏனெனில்- காடு அது
H2022 H1961 H1931

כִּי־תְצֹאתָיו וְהָיָה לְךָ וּבֵרַאתּוֹ
ஏனெனில்- அதன்-முடிவுகள் உனக்கு -மற்றும்-ஆகும் -மற்றும்-தெளியாக்குவாய்-அதை
H8444 H1961

לוֹ כִּי־רֶכֶב בַּרְזֶל הַכְּנַעֲנִי אֶת־תּוֹרִישׁ
அவனுக்கு ஏனெனில் ரதம் இரும்பின் -அந்த-கானானியனை -ஐ துரத்துவாய்
H3423 H0853 H2389 H7393 H1270

כִּי חָזָק הוּא׃ פ
ஏனெனில் பலமானவன் அவன்
H1931 H2389

அது காடாக இருக்கிறபடியினாலே, அதை வெட்டிச் சீர்படுத்துங்கள், அப்பொழுது அதின் கடைசிவரைக்கும் உங்களுடையதாக இருக்கும்; கானானியர்களுக்கு இரும்பு ரதங்கள் இருந்தாலும், அவர்கள் பலத்தவர்களாக இருந்தாலும், நீங்கள் அவர்களைத் துரத்திவிடுவீர்கள் என்றான்.

Chapter 18

1 וַיִּקָּהֲלוּ כָּל־עֲדַת בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל שִׁלֹה
-மற்றும்-கூடினார்கள் எல்லா- சபையான மகன்களின்- இஸ்ரவேலின் ஷீலோவில்
H6950 H3605 H5712 H3478 H7887

וַיְשַׁכְּנוּ שָׁם אֶת־אֹהֶל מוֹעֵד וְהָאָרֶץ
-மற்றும்-நிறுவித்தார்கள் அங்கே -ஐ கூடாரத்தை சந்திப்பின் -மற்றும்-நிலம்
H7931 H8033 H0853 H0168 H4150 H0776

נִכְבְּשָׁה לִפְנֵיהֶם׃
கீழ்ப்படுத்தப்பட்டது அவர்கள்-முன்னிலையில்
H3533 H6440

இஸ்ரவேல் மக்களின் சபையெல்லாம் சீலோவிலே கூடி, அங்கே ஆசரிப்புக் கூடாரத்தை அமைத்தார்கள். தேசம் அவர்களின் வசமானது.

2

חָלְקוּ	לֹא־	אֲשֶׁר	יִשְׂרָאֵל	בְּתוֹכָם	וַיִּוָּתְרוּ	
பங்கிட்டார்கள்	இல்லை-	அவர்கள்	இஸ்ரவேலின்	-நடுவில்-	-மற்றும்-மீதமிருந்தார்கள்	
	H3808		H3478		H3498	

שִׁבְטִים׃	שִׁבְעָה	נַחֲלָתָם	אֶת־	
கோத்திரங்கள்	ஏழு	அவர்களின்-சுதந்தரத்தை	-ஐ	
H7626	H7651	H5159	H0853	

இஸ்ரவேல் மக்களில் தங்களுடைய பங்குகளை இன்னும் பங்கிட்டுக்கொள்ளாத ஏழு கோத்திரங்கள் இருந்தன.

3

עַד־	יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי	אֶל־	יְהוֹשֻׁעַ	וַיֹּאמֶר	
-வரைக்கும்-	இஸ்ரவேலின்	மகன்களான	-நோக்கி-	யோசுவா	-மற்றும்-சொன்னான்	
H5704	H3478		H0413	H3091	H0559	

הָאָרֶץ	אֶת־	לָרֶשֶׁת	לָבוֹא	מְתַרְפִּים	אַתֶּם	אָנָה
-அந்த-நிலத்தை	-ஐ	உடைமையாக்க	செல்ல	சோம்பலாகிருக்கிறீர்கள்	நீங்கள்	எப்போது
H0776	H0853	H3423	H0935	H7503		H0575

אֲבוֹתֵיכֶם׃	אֱלֹהֵי	יְהוָה	לָכֶם	נָתַן	אֲשֶׁר
உங்கள்-பிதாக்களின்	தேவனாகிய	யெகோவா	உங்களுக்கு	கொடுத்தார்	அது
H0001	H0430	H3068		H5414	

ஆகவே யோசுவா இஸ்ரவேல் மக்களை நோக்கி: உங்களுடைய பிதாக்களின் தேவனாகிய யெகோவா உங்களுக்குக் கொடுத்த தேசத்தைச் சுதந்தரித்துக்கொள்வதற்கு, நீங்கள் எதுவரைக்கும் அசதியாக இருப்பீர்கள்.

4

לַשֵּׁבֶט	אֲנָשִׁים	שְׁלֹשָׁה	לָכֶם	הָבוּ	
கோத்திரத்துக்கு	மனிதர்களை	மூன்று	உங்களுக்கு	கொடுங்கள்	
H7626	H0376	H7969		H3051	

וְיִתְהַלְּכוּ	וְיָקֻמוּ	וְאֶשְׁלָחֵם
-மற்றும்-நடப்பார்கள்	-மற்றும்-எழுவார்கள்	-மற்றும்-நான்-அனுப்புவேன்-அவர்களை
H1980		H7971

נַחֲלָתָם	לְפִי	אוֹתָהּ	וְיִכְתְּבוּ	בָּאָרֶץ	
அவர்களின்-சுதந்தரத்தின்	-பிரகாரம்-	அதை	-மற்றும்-எழுதுவார்கள்	-நிலத்தில்	
H5159	H6310	H0853	H3789	H0776	

אֵלָי׃	וְיָבֹאוּ
என்னிடம்	-மற்றும்-வருவார்கள்
H0413	H0935

கோத்திரத்திற்கு மும்மூன்று மனிதர்களைத் தெரிந்துகொள்ளுங்கள்; அவர்கள் எழுந்து புறப்பட்டு, தேசத்திலே சுற்றித்திரிந்து அதைத் தங்கள் பங்குகளுக்குத்தக்கதாக விபரமாக எழுதி, என்னிடம் கொண்டுவரும்படி அவர்களை அனுப்புவேன்.

5

עַל־	יַעֲמֹד	יְהוּדָה	חֶלְקִים	לְשִׁבְעָה	אֹתָהּ	וְהִתְחַלְּקוּ
-மேல்-	நிற்கும்	யூதா	பங்குகளாக	ஏழு-	அதை	-மற்றும்-பிரிப்பார்கள்
	H5975	H3063		H7651	H0853	

עַל־	יַעַמְדוּ	יוֹסֵף	וּבֵית	מִנֶּגֶב	גְּבוּלוֹ
-மேல்-	நிற்கும்	யோசேப்புவின்	-மற்றும்-வீட்டின்	-தெற்கிலிருந்து	அவனின்-எல்லையில்
	H5975	H3130		H5045	H1366

מִצָּפוֹן׃	גְּבוּלָם
-வடக்கிலிருந்து	அவர்களின்-எல்லையில்
H6828	H1366

அதை ஏழு பங்குகளாகப் பங்கிடுவார்கள்; யூதா வம்சத்தார்கள் தெற்கே இருக்கிற தங்களுடைய எல்லையிலும், யோசேப்பு வம்சத்தார்கள் வடக்கே இருக்கிற தங்களுடைய எல்லையிலும் நிலைத்திருக்கட்டும்.

6 וְאַתֶּם תִּכְתְּבוּ־אֵת הָאָרֶץ שִׁבְעָה חֲלָקִים
-மற்றும்-நீங்கள் எழுதுவீர்கள் -ஐ -அந்த-நிலத்தை ஏழு பங்குகளாக
H3789 H0853 H0776 H7651

וְהֵבֵאתֶם אֵלַי הֵנָּה וְיָרִיתִי
-மற்றும்-கொண்டு-வாருங்கள் என்னிடம் இங்கே -மற்றும்-நான்-சீட்டு-போடுவேன்
H0935 H0413 H2008

לָכֶם גּוֹרָל פֹּה לִפְנֵי יְהוָה אֱלֹהֵינוּ׃
உங்களுக்கு சீட்டை இங்கே -முன்னிலையில் யெகோவாவின் நம்முடைய-தேவனின்
H1486 H6311 H6440 H3068 H0430

நீங்கள் தேசத்தை ஏழு பங்குகளாக விவரித்து எழுதி, இங்கே என்னிடம் கொண்டுவாருங்கள்; அப்பொழுது இந்த இடத்திலே நம்முடைய தேவனாகிய யெகோவாவுடைய சந்நிதியில் உங்களுக்காகச் சீட்டுப்போடுவேன்.

7 כִּי אֵין־חֵלֶק לַלְוִיִּם בְּקִרְבְּכֶם כְּהֻנַּת
ஏனெனில் இல்லை- பங்கு லேவியருக்கு உங்கள்-நடுவில் ஏனெனில்- ஆசாரியத்வம்
H0369 H2506 H3881 H7130 H3550

יְהוָה נַחֲלָתוֹ וְגָד וּרְאוּבֵן וַחֲצִי
யெகோவாவின் அவர்களின்-சுதந்தரம் -மற்றும்-காத் -மற்றும்-ரூபேன் -மற்றும்-பாதி
H3068 H5159 H1410 H7205 H2677

הַמְנַשֶּׁה עָבְרוּ נַחֲלָתָם לָקְחוּ מֵעֵבֶר
-அந்த-மனாச்சேயின் எடுத்தார்கள் அவர்களின்-சுதந்தரத்தை -அப்புறத்தில்
H4519 H3947 H5159 H5676

שֵׁבֶט עֶבֶד מֹשֶׁה נָתַן לָהֶם אֲשֶׁר מִזְרָחָה לַיַּרְדֵּן
கோத்திரத்தின் அடிமையாகிய மோசே அவர்களுக்கு கொடுத்தார் அது -கிழக்கே -அந்த-யோர்தானின்
H7626 H5650 H4872 H5414 H4217 H3383

יְהוָה׃
யெகோவாவின்
H3068

லேவியர்களுக்கு உங்கள் நடுவே பங்கு இல்லை; யெகோவாவுடைய ஆசாரியத்துவமே அவர்களின் பங்கு; காத்தும் ரூபனும் மனாசேயின் பாதிக் கோத்திரமும் யோர்தானுக்கு மறுபுறத்திலே கிழக்கே யெகோவாவின் ஊழியக்காரனாகிய மோசே தங்களுக்குக் கொடுத்த தங்கள் பங்குகளைப் பெற்றுவிட்டார்கள் என்றான்.

8 וַיָּקֻמוּ הָאֲנָשִׁים וַיֵּלְכוּ וַיְצַו
-மற்றும்-எழுந்தார்கள் -அந்த-மனிதர்கள் -மற்றும்-சென்றார்கள் -மற்றும்-கட்டளையிட்டான்
H6965 H0376 H3212 H6680

יְהוֹשֻׁעַ אֶת־ הַהֹלְכִים אֶת־ לִכְתֹּב אֶת־ הָאָרֶץ לֵאמֹר
யோசுவா -ஐ -அந்த-செல்கிறவர்களை -ஐ எழுத -ஐ -அந்த-நிலத்தை சொல்லி
H3091 H0853 H1980 H0853 H3789 H0853 H0776 H0559

וְהִתְהַלְּכוּ בָהּ וְכִתְבוּ אוֹתָהּ
செல்லுங்கள் -மற்றும்-நடங்கள் -நிலத்தில் -மற்றும்-எழுதுங்கள் அதை
H3212 H1980 H0776 H3789 H0853

וְשׁוּבוּ אֵלַי וּפֹה אַשְׁלִיךְ לָכֶם גּוֹרָל
-மற்றும்-திரும்புங்கள் என்னிடம் -மற்றும்-இங்கே நான்-போடுவேன் உங்களுக்கு சீட்டை
H7725 H0413 H6311 H7993 H0413 H1486

לִפְנֵי יְהוָה בְּשִׁלֹה׃
-முன்னிலையில் யெகோவாவின் -ஷீலோவில்
H6440 H3068 H7887

அப்பொழுது அந்த மனிதர்கள் எழுந்து புறப்பட்டுப்போனார்கள்; தேசத்தைக் குறித்து விபரம் எழுதப்போகிறவர்களை யோசுவா நோக்கி: நீங்கள் போய், தேசத்திலே சுற்றித்திரிந்து, அதின் விபரத்தை எழுதி, என்னிடம் திரும்பிவாருங்கள்; அப்பொழுது இங்கே சீலோவிலே யெகோவாவுடைய சந்நிதியில் உங்களுக்காகச் சீட்டுப்போடுவேன் என்று சொன்னான்.

9 וַיֵּלְכוּ הָאֲנָשִׁים וַיַּעַבְרוּ בָאָרֶץ
-மற்றும்-சென்றார்கள் -அந்த-மனிதர்கள் -மற்றும்-கடந்தார்கள் -நிலத்தில்
H3212 H0376 H5674 H0776

וַיִּכְתְּבוּהָ לֶעָרִים לְשִׁבְעָה חֻלָּקִים עַל־ סֵפֶר
-மற்றும்-எழுதினார்கள்-அதை நகரங்களுக்காக ஏழு- பங்குகளாக -மேல்- சுருளின்
H3789 H5892 H7651 H2505 H5921 H5612

וַיָּבֹאוּ אֶל־ יְהוֹשֻׁעַ אֶל־ הַמַּחֲנֶה
-மற்றும்-வந்தார்கள் -நோக்கி- யோசுவாவிடம் -நோக்கி- -அந்த-பாளையத்துக்கு
H0935 H0413 H3091 H0413 H4264

שִׁלֹה׃
ஷீலோவுக்கு
H7887

அந்த மனிதர்கள் போய், தேசம் எங்கும் அந்தந்தப் பட்டணங்களின்படியே ஏழுபங்குகளாக ஒரு புத்தகத்தில் எழுதிக்கொண்டு, சீலோவில் இருக்கிற முகாமிலே யோசுவாவிடத்திற்கு வந்தார்கள்.

10 וַיַּשְׁלֵךְ לָהֶם יְהוֹשֻׁעַ גּוֹרָל בְּשִׁלֹה לִפְנֵי
-மற்றும்-போட்டான் அவர்களுக்கு யோசுவா சீட்டை -ஷீலோவில் -முன்னிலையில்
H7993 H3091 H1486 H7887 H6440

יְהוָה וַיְחַלֶּק־ שָׁם יְהוֹשֻׁעַ אֶת־ הָאָרֶץ
யெகோவாவின் -மற்றும்-பங்கிட்டான்- அங்கே யோசுவா -ஐ -அந்த-நிலத்தை
H3068 H2505 H8033 H3091 H0853 H0776

לִבְנֵי יִשְׂרָאֵל כְּמַחְלְקֹתָם׃ פ
மகன்களுக்கு- இஸ்ரவேலின் அவர்களின்-பிரிவுகளின்-ப்படி
H3478 H4256

அப்பொழுது யோசுவா அவர்களுக்காகச் சீலோவிலே யெகோவாவுடைய சந்நிதியில் சீட்டுப்போட்டு, அங்கே இஸ்ரவேல் மக்களின் பங்குவீதப்படி அவர்களுக்கு தேசத்தைப் பங்கிட்டான்.

11 בִּנְיָמִן
பென்யாமீனின்
H1144
בְּנֵי־
மகன்களின்-
מַטֵּה
கோத்திரத்தின்
H4294
גּוֹרָל
சீட்டின்
H1486
וַיַּעַל
-மற்றும்-ஏறியது
H5927

גּוֹרָלָם
அவர்களின்-சீட்டின்
H1486
גְּבוּל
எல்லை
H1366
וַיֵּצֵא
-மற்றும்-சென்றது
H3318
לְמִשְׁפְּחֹתָם
அவர்களின்-குடும்பங்களுக்குப்பிரகாரம்
H4940

יוֹסֵף׃
யோசேப்புவின்
H3130
בְּנֵי
மகன்களின்
וּבֵין
-மற்றும்-நடுவில்
H0996
יְהוּדָה
யூதாவின்
H3063
בְּנֵי
மகன்களின்
בֵּין
-நடுவில்
H0996

பென்யமீன் கோத்திரத்திற்கு அவர்களுடைய வம்சங்களின்படியே அவர்களுக்குச் சீட்டு விழுந்தது; அவர்கள் பங்கு வீதத்தின் எல்லையானது யூதா வம்சத்தார்களுக்கும் யோசேப்பு வம்சத்தார்களுக்கும் நடுவில் இருந்தது.

12 מִן־
-இருந்து-
צָפוֹנָה
வடக்கே
H6828
לִפְאַת
பக்கத்தின்
H6285
הַגְּבוּל
-அந்த-எல்லை
H1366
לָהֶם
அவர்களுக்கு
וַיְהִי
-மற்றும்-இருந்தது
H1961

יְרִיחוֹ
எரிகோவின்
H3405
כֶּתֶף
பக்கத்தின்
H3802
אֶל־
-நோக்கி-
H0413
הַגְּבוּל֙
-அந்த-எல்லை
H1366
וְעָלָה
-மற்றும்-ஏறியது
H5927
הַיַּרְדֵּן
-அந்த-யோர்தானின்
H3383

)וְהָיוּ(
-மற்றும்-இருந்தன
H1961
]והיה[
]והיה[
H1961
יָמָּה
-மேற்கே
H3220
בָּהָר֙
-மலையில்
H2022
וְעָלָה
-மற்றும்-ஏறியது
H5927
מִמִּצְפּוֹן
-வடக்கிலிருந்து
H6828

בֵּית אָוֶן׃
பெத்-ஆவேன்
H1007
מִדְבָּרָה
வனாந்தரத்துக்கு
תְּצֵאוֹתָיו
அதன்-முடிவுகள்
H8444

அவர்களுடைய வட எல்லை, யோர்தானிலிருந்து வந்து, எரிகோவிற்கு வடக்குப் பக்கமாகச் சென்று, அதன்பின்பு மேற்கே மலையில் ஏறி, பெத்தாவேன் வனாந்திரத்தில் போய் முடியும்.

13 כֶּתֶף
பக்கத்தின்
H3802
אֶל־
-நோக்கி-
H0413
לוּזָה
லூசாவுக்கு
H3870
הַגְּבוּל֙
-அந்த-எல்லை
H1366
מִשָּׁם
அங்கிருந்து
H8033
וְעָבַר֙
-மற்றும்-கடந்தது

הַגְּבוּל֙
-அந்த-எல்லை
H1366
וְיָרַד֙
-மற்றும்-இறங்கியது
H3381
בֵּית־אֵל֙
பெத்தேல்
H1008
הִיא
அது
H1931
נֶגְבָּה
-தெற்கே
H5045
לוּזָה֙
லூசாவின்
H3870

לְבֵית־חֹרוֹן
பெத்-கோரோனின்
H1032
מִנֶּגֶב
-தெற்கிலிருந்து
H5045
אֲשֶׁר
அது
הָהָר֙
-அந்த-மலையின்
H2022
עַל־
-மேல்-
אַטְרוֹת
அத்ரோத்-அதார்
H5853

תַּחְתּוֹן׃
கீழான
H8481

அங்கேயிருந்து அந்த எல்லை, பெத்தேலாகிய லூசுக்கு வந்து, லூஸுக்குத் தெற்குப் பக்கமாகப் போய், அதரோத் அதாருக்குக் கீழே உள்ள பெத்தொரோனுக்குத் தெற்கே இருக்கிற மலையருகே இறங்கும்.

14 וְתָאַר הַגְּבוּל -மற்றும்-வரைந்தது -அந்த-எல்லை H1366 וְנָסַב -மற்றும்-சுற்றியது H5437 לִפְאַת־ பக்கத்தின்- H6285 יָם கடல் H3220 נֶגְבָּה -தெற்கே H5045

מִן־ -இருந்து- הָהָר -அந்த-மலையிலிருந்து H2022 אֲשֶׁר அது עַל־ -மேல்- פְּנֵי முகத்தின் H6440 בֵּית־חֹרוֹן பெத்-கோரோனின் H1032 נֶגְבָּה -தெற்கே H5045

וְהָיוּ(-மற்றும்-இருந்தன H1961 תֹּצְאוֹתָיו அதன்-முடிவுகள் H8444 אֶל־ -நோக்கி- H0413 קִרְיַת־בַּעַל கிரியத்-பாகலின் H7154 הִיא அது H1931]והיה]והיה[H1961

יְעָרִים־קִרְיַת கிரியத்-யெயாரீமின் H7157 עִיר நகரமான בְּנֵי மகன்களின் יְהוּדָה யூதாவின் H3063 זֹאת இது H2063 פְּאַת־ பக்கத்தின்- H6285 יָם׃ மேற்கே H3220

15 וְיָצָא -மற்றும்-சென்றது H3318 יְעָרִים־קִרְיַת கிரியத்-யெயாரீமின் H7157 מִקְצֵה -முனையிலிருந்து H7157 נֶגְבָּה தெற்கு H5045 וּפְאַת־ -மற்றும்-பக்கத்தின்- H6285

הַגְּבוּל -அந்த-எல்லை H1366 יָמָּה -மேற்கே H3220 וְיָצָא -மற்றும்-சென்றது H3318 אֶל־ -நோக்கி- H0413 מַעְיַן ஊற்றின் H4599 מֵי தண்ணீரின் H4325

נֶפְתּוֹחַ׃ நெப்தோகாவின் H5318

16 וְיָרַד -மற்றும்-இறங்கியது H3381 הַגְּבוּל -அந்த-எல்லை H1366 אֶל־ -நோக்கி- H0413 קְצֵה முனை הָהָר -அந்த-மலையின் H2022 אֲשֶׁר அது עַל־ -மேல்- H2022

פְּנֵי முகத்தின் H6440 בֶּן־ மகன்- H1121 גֵּי பள்ளத்தாக்கின் H1516 הִנֹּם இன்னோமின் H2011 בְּעֵמֶק -பள்ளத்தாக்கில் H6010 אֲשֶׁר அது רְפָאִים ரெபாயீமின்

צָפוֹנָה -வடக்கே H6828 וְיָרַד -மற்றும்-இறங்கியது H3381 גֵּי பள்ளத்தாக்கின் H1516 הִנֹּם இன்னோமின் H2011 אֶל־ -நோக்கி- H0413 כֶּתֶף பக்கத்தின் H3802

הַיְבוּסִי -அந்த-எபூசியனின் H2983 נֶגְבָּה -தெற்கே H5045 וְיָרַד -மற்றும்-இறங்கியது H3381 רֹגֶל׃עֵין ஏன்-ரோகேல் H5883

அங்கேயிருந்து இராட்சதர்களின் பள்ளத்தாக்கில் வடக்கே இருக்கிற இன்னோமுடைய மகன்களின் பள்ளத்தாக்கிற்கு எதிரான மலையடிவாரத்திற்கு இறங்கி, அப்புறம் தெற்கே எபூசியர்களுக்குப் பக்கமான இன்னோமின் பள்ளத்தாக்கிற்கும், அங்கேயிருந்து என்ரோகேலுக்கும் இறங்கிவந்து,

அங்கேயிருந்து எல்லை மேற்குமூலைக்குப் பெத்தொரோனுக்கு எதிரே தெற்காக இருக்கிற மலைக்குத் தென்புறமாகப் போய்த் திரும்பி, கீரியாத்பாகால் என்னப்பட்ட யூதா கோத்திரத்தார்களின் பட்டணமாகிய கீரியாத்யெயாரீம் அருகே போய் முடியும்; இது மேற்கு எல்லை.

தென் எல்லை கீரியாத்யெயாரீமின் முடிவில் இருக்கிறது; அங்கேயிருந்து எல்லை மேற்கே போய், நெப்தோவாவின் நீரூற்றிற்குச் சென்று,

17 וְיָצְאוּ מִצָּפוֹן וְתָאַר
-மற்றும்-சென்றது -வடக்கிலிருந்து -மற்றும்-வரைந்தது
H3318 H6828

עַשְׁמֹעֵינָה וְיָצְאוּ
ஏன்-ஷெமேஷ் -மற்றும்-சென்றது
H5885 H3318

אֶבֶן וְיָרַד אֲדַמִּים מַעֲלֵה נֹכַח אֲשֶׁר־ גְּלִילוֹת אֶל־
-கல் -மற்றும்-இறங்கியது அதும்மீம் -ஏற்றம் -எதிரே -அது கெலீலோத் -நோக்கி
H0068 H3381 H0131 H4608 H5227 H1553 H0413

רְאוּבֵן׃ בֶּן־ בֹּהַן
ரூபனின் -மகன் போகன்
H7205 H0932

வடக்கே போய், என்சேமேசுக்கும், அங்கேயிருந்து அதும்மீம் மேட்டுக்கு எதிரான கெலிலோத்திற்கும், அங்கேயிருந்து ரூபனின் மகனாகிய போகனின் கல்லினிடத்திற்கும் இறங்கிவந்து,

18 צְפוֹנָה הָעֲרָבָה מוּל־ כֶּתֶף אֶל־ וְעָבַר
வடக்காக -அந்த-அராபா -எதிரே -பக்கம் -நோக்கி -மற்றும்-கடந்தது
H6828 H6160 H4136 H3802 H0413

הָעֲרָבָתָה׃ וְיָרַד
-அந்த-அராபாவுக்கு -மற்றும்-இறங்கியது
H6160 H3381

அராபாவுக்கு எதிரான வடக்குப்பக்கமாகப் போய், அராபாவுக்கு இறங்கும்.

19 וְעָבַר הַגְּבוּל אֶל־ כֶּתֶף בֵּית־ חָגְלָה צְפוֹנָה]והיה[
-மற்றும்-கடந்தது -அந்த-எல்லை -நோக்கி -பக்கம் பெத்-கொக்லா வடக்காக -
H1366 H0413 H3802 H1031 H6828 H1961

וְהָיוּ()]תצאותיו[(תֹּצְאוֹת) הַגְּבוּל אֶל־ לְשׁוֹן יָם־
-மற்றும்-இருந்தன -முனைகள் - -அந்த-எல்லையின் -நோக்கி -நாக்கு -கடல்
H1961 H8444 H8444 H1366 H0413 H3956 H3220

הַמֶּלַח הַצְּפוֹנָה אֶל־ קְצֵה הַיַּרְדֵּן נֶגְבָּה זֶה
-அந்த-உப்பின் வடக்காக -நோக்கி -முனை -அந்த-யோர்தானின் தெற்காக இது
H4417 H6828 H0413 H7097 H3383 H5045 H2088

נֶגֶב׃ גְּבוּל
-தெற்கின் -எல்லை
H5045 H1366

அப்புறம் அந்த எல்லை, பெத்ஓக்லாவுக்கு வடக்குப்பக்கமாகப் போய், யோர்தானின் தெற்கான உப்புக்கடலின் வடக்கு முனையிலே முடிந்துபோகும்; இது தென் எல்லை.

20 וְהַיַּרְדֵּן יִגְבֹּל־ אֹתוֹ לִפְאַת־ קֶדְמָה זֹאת
-மற்றும்-அந்த-யோர்தான் -எல்லையாக-இருந்தது -அதை -பக்கத்தில் -கிழக்கின் இது
H3383 H1379 H0853 H6285 H7097 H2063

לְמִשְׁפְּחֹתָם׃ סָבִיב לִגְבוּלֹתֶיהָ בְּנֵימִן בְּנֵי נַחֲלַת
-குடும்பங்களின்படி சுற்றிலும் -எல்லைகளின்படி பென்யாமீனின் -புத்திரர் -சொத்து
H4940 H5439 H1367 H1144 H1121 H5159

கிழக்குப்புறத்தின் எல்லை யோர்தானே; இது பென்யமீன் கோத்திரத்தார்களுக்கு அவர்களுடைய வம்சங்களின்படி சுற்றிலும் இருக்கிற எல்லைகளுக்குள்ளான பங்குகள்.

21 וְהָיוּ הֶעָרִים לְמַטֵּה בְּנֵי בִנְיָמִן
-மற்றும்-இருந்தன -அந்த-நகரங்கள் -கோத்திரத்துக்கு -புத்திரர் பென்யாமீனின்
H1961 H4294 H1121 H1144

לְמִשְׁפְּחֹתֵיהֶם׃ יְרִיחוֹ וּבֵית־ חָגְלָה וְעֵמֶק קְצִיץ׃
-குடும்பங்களின்படி எரிகோ -மற்றும்-பெத்-கொக்லா -மற்றும்-பள்ளத்தாக்கு கெசீஸ்
H4940 H3405 H1031 H6010 H7104

பென்யமீன் கோத்திரத்திற்கு அவர்களுடைய வம்சங்களின்படி இருக்கிற பட்டணங்களாவன: எரிகோ,
பெத்ஓக்லா, கேசீஸ் பள்ளத்தாக்கு,

22 הָעַרְבָּהוּבֵית וּצְמָרַיִם וּבֵית־אֵל׃
-அந்த-அரபா -மற்றும்-பெத் -மற்றும்-செமாராயிம் -மற்றும்-பெத்தேல்
H1026 H6787 H1008

பெத் அரபா, செமராயிம், பெத்தேல்,

23 וְהָעַוִּים וְהַפָּרָה וְעָפְרָה׃
-மற்றும்-அவ்வீம் -மற்றும்-பாரா -மற்றும்-ஒப்ரா
H5761 H6511 H6084

ஆவீம், பாரா. ஓப்ரா,

24 וְנֶבַע וְהָעֲפְנִי וּכְפַר(הָעַמֹּנָה) [העמני]וּכְפַר
-மற்றும்-கெபா -மற்றும்-ஒப்னி -மற்றும்-கெபர்-அம்மோனா -மற்றும்-கெபர்-அம்மோனி
H1387 H6078 H3726 H3726

וְחַצְרֵיהֶן׃ עֶשְׂרֵה שְׁתֵּים־ עָרִים
-மற்றும்-அவற்றின்-கிராமங்கள் - பன்னிரெண்டு- நகரங்கள்
H6240 H8147

கேப்பார் அமோனாய், ஒப்னி, கேபா என்னும் பன்னிரண்டு பட்டணங்களும் அவைகளின்
கிராமங்களுமே.

25 וּבְאֵרוֹת׃ וְהָרָמָה וְגִבְעוֹן
-மற்றும்-பெயரோத் -மற்றும்-ராமா கிபியோன்
H0881 H7414 H1391

கிபியோன், ராமா, பேரோத்,

26 וְהַמִּצְפָּה וְהַכְּפִירָה וְהַמֹּצָה׃
-மற்றும்-மிஸ்பே -மற்றும்-கெபீரா -மற்றும்-மோசா
H4708 H3716 H4681

மிஸ்பே, கெபிரா, மோசா,

27 וְרֶקֶם וְיִרְפְּאֵל וְתַרְאֲלָה׃
-மற்றும்-ரேக்கேம் -மற்றும்-இர்பெயேல் -மற்றும்-தர்அலா
H7552 H3416 H8634

ரெக்கேம், இர்பெயெல், தாராலா,

28 וְצֶלַע הָאֶלֶף וְהַיְבוּסִי יְרוּשָׁלַ͏ִם הֵיא גִּבְעַת קִרְיַת
-மற்றும்-செலா -அந்த-எலேப் -மற்றும்-அந்த-எபூசியர் அது கிப்யாத் எருசலேம் இது கிப்யாத் கிரியத்
H6762 H0507 H2983 H1931 H1394 H3389 H7157

עָרִים עֶשְׂרֵה אַרְבַּע־ וְחַצְרֵיהֶן זֹאת נַחֲלַת בְּנֵי־
நகரங்கள் பதினான்கு- -மற்றும்-அவற்றின்-கிராமங்கள் இது -சொத்து -புத்திரர்
H0702 H6240 H2063 H5159

בִנְיָמִן לְמִשְׁפְּחֹתָם׃ פ
பென்யாமீனின் -குடும்பங்களின்படி -
H1144 H4940

சேலா, ஏலேப், எருசலேமாகிய எபூசி, கிபியாத், கீரேயாத் என்னும் பதினான்கு பட்டணங்களும்
அவைகளின் கிராமங்களுமே; பென்யமீன் கோத்திரத்திற்கு அவர்களுடைய வம்சங்களின்படி இருக்கிற
பங்குகள் இவைகளே.

Chapter 19

1 וַיֵּצֵא הַגּוֹרָל הַשֵּׁנִי לְשִׁמְעוֹן
-மற்றும்-வெளிப்பட்டது -அந்த-சீட்டு -அந்த-இரண்டாவது -சிமியோனுக்கு
H3318 H1486 H8145 H8095

לְמַטֵּה בְּנֵי־שִׁמְעוֹן לְמִשְׁפְּחוֹתָם וַיְהִי נַחֲלָתָם
-கோத்திரத்துக்கு -புத்திரர் சிமியோனின் -குடும்பங்களின்படி -மற்றும்-இருந்தது -சொத்து
H4294 H1121 H8095 H4940 H1961 H5159

בְּתוֹךְ נַחֲלַת בְּנֵי־יְהוּדָה׃
-நடுவில் -சொத்தின் -புத்திரர் யூதாவின்
H8432 H5159 H1121 H3063

இரண்டாம் சீட்டு சிமியோனுக்கு விழுந்தது; சிமியோன் கோத்திரத்திற்கு அவர்களுடைய வம்சங்களின்படி கிடைத்த பங்கு, யூதா கோத்திரத்தார்களுடைய பங்குகளின் நடுவே இருக்கிறது.

2 וַיְהִי לָהֶם בְּנַחֲלָתָם בְּאֵר־שֶׁבַע וְשֶׁבַע
-மற்றும்-இருந்தது -அவர்களுக்கு -சொத்தாக பெயேர்-ஷெபா -மற்றும்-ஷெபா
H1961 H1992 H5159 H0884 H7651

וּמוֹלָדָה׃
-மற்றும்-மொலாதா
H4137

அவர்களுக்குச் சொந்தமாகக் கிடைத்த பட்டணங்களாவன: பெயெர்செபா, சேபா, மொலாதா,

3 וְחַצַר שׁוּעָל וּבָלָה וְעָצֶם׃
-மற்றும்-கட்சார்-ஷூவால் -மற்றும்-பாலா -மற்றும்-ஆசேம்
H2705 H1088 H6107

ஆசார்சூவால், பாலா, ஏத்சேம்,

4 וְאֶלְתּוֹלַד וּבְתוּל וְחָרְמָה׃
-மற்றும்-எல்தோலாத் -மற்றும்-பெத்தூல் -மற்றும்-கொர்மா
H0513 H1329 H2767

எல்தோலாத், பெத்தூல், ஓர்மா,

5 וְצִקְלַג וּבֵית־הַמַּרְכָּבוֹת וַחֲצַר סוּסָה׃
-மற்றும்-சிக்லாக் -மற்றும்-பெத்-மர்காபோத் -மற்றும்-கட்சார்-சூசா
H6860 H1024 H2701

சிக்லாக், பெத்மார்காபோத், ஆத்சார்சூசா,

6 לְבָאוֹת־בֵּית וְשָׁרוּחֶן עָרִים שְׁלֹשׁ־עֶשְׂרֵה
- பதிமூன்று- நகரங்கள் -மற்றும்-ஷாரூகேன் -மற்றும்-பெத்-லபாயோத்
H6240 H7969 H8287 H1034

וְחַצֵרֵיהֶן׃
-மற்றும்-அவற்றின்-கிராமங்கள்

பெத்லெபாவோத், சருகேன் பட்டணங்களும் அவைகளின் கிராமங்களும் உட்பட பதிமூன்று.

7 עַ֣יִן ஆயின் H5871 רִמּ֔וֹן ரிம்மோன் עֵ֥תֶר -மற்றும்-ஏதேர் H6281 וְעָשָׁ֖ן -மற்றும்-ஆஷான் H6228 עָרִ֑ים நகரங்கள் אַרְבַּ֥ע நான்கு H0702
וְחַצֵרֵיהֶֽן׃
-மற்றும்-அவற்றின்-கிராமங்கள்

மேலும் ஆயீன், ரிம்மோன். ஏத்தேர், ஆசான் என்னும் நான்கு பட்டணங்களும் அவைகளின் கிராமங்களுமே.

8 וְכָל־ -மற்றும்-எல்லா H3605 הַחֲצֵרִ֗ים -அந்த-கிராமங்கள் אֲשֶׁ֤ר -அவை סְבִיבוֹת֙ -சுற்றிலும் H5439 הֶעָרִ֔ים -அந்த-நகரங்களின்
הָאֵ֖לֶּה -அந்த-இவை H0428 עַד־ -வரை H5704 בְּאֵרְבַּ֣עַל பாலத்-பெயேர் H1192 רָאמַ֥ת ராமத் H7414 נֶ֛גֶב -தெற்கின் H5045 זֹ֥את இது H2063 נַחֲלַ֖ת -சொத்து H5159 מַטֵּ֣ה -கோத்திரத்தின் H4294
לְמִשְׁפְּחֹתָֽם׃ -குடும்பங்களின்படி H4940 שִׁמְעוֹן சிமியோனின் H8095 בְּנֵי־ -புத்திரர்

இந்தப் பட்டணங்களைச் சுற்றிலும் பாலாத்பெயேர்மட்டும், தெற்கே இருக்கிற ராமாத்வரை இருக்கிற எல்லாக் கிராமங்களுமே; இவை சிமியோன் கோத்திரத்திற்கு அவர்கள் வம்சங்களின்படி கிடைத்த பங்கு.

9 מֵֽחֶבֶל֙ -பங்கிலிருந்து H2256 בְּנֵ֣י -புத்திரர் יְהוּדָ֔ה யூதாவின் H3063 נַחֲלַ֖ת -சொத்து H5159 בְּנֵ֣י -புத்திரர் שִׁמְעוֹן֑ சிமியோனின் H8095 כִּֽי־ -ஏனெனில்
וַיִּנְחֲלוּ֙ -மற்றும்-பெற்றனர் H5157 מֵהֶ֔ם -அவர்களைவிட H1992 רַ֖ב -பெரிய יְהוּדָ֑ה யூதாவின் H3063 בְּנֵ֣י -புத்திரர் H1121 חֵ֣לֶק -பங்கு H2506 הָיָ֔ה -இருந்தது H1961
פ -
נַחֲלָתָֽם׃ -சொத்தின் H5159 בְּתוֹךְ֙ -நடுவில் H8432 שִׁמְעוֹן சிமியோனின் H8095 בְּנֵ֣י -புத்திரர்

சிமியோன் கோத்திரத்தார்களுடைய பங்கு யூதா கோத்திரத்தார்களின் பங்குவீதத்திற்குள் இருக்கிறது; யூதா கோத்திரத்தார்களின் பங்கு அவர்களுக்கு மிகுதியாக இருந்தபடியால், சிமியோன் கோத்திரத்தார் அவர்களுடைய பங்குகளின் நடுவிலே பங்குகளைப் பெற்றார்கள்.

10 וַיַּ֤עַל -மற்றும்-எழுந்தது H5927 הַגּוֹרָל֙ -அந்த-சீட்டு H1486 הַשְּׁלִישִׁ֔י -அந்த-மூன்றாவது H7992 לִבְנֵ֖י -புத்திரருக்கு זְבוּלֻ֑ן செபுலோனின் H2074
וַיְהִ֣י -மற்றும்-இருந்தது H1961 גְּבֻ֣ול -எல்லை H1366 נַחֲלָתָ֔ם -சொத்தின் H5159 עַד־ -வரை H5704 שָׂרִ֖יד׃ சாரீத் H8301
לְמִשְׁפְּחֹתָֽם -குடும்பங்களின்படி H4940

மூன்றாம் சீட்டு செபுலோன் கோத்திரத்தார்களுக்கு விழுந்தது; அவர்களுக்கு அவர்களுடைய வம்சங்களின்படி கிடைத்த சொந்தமான பங்குவீதம் சாரீத் வரை உள்ளது.

11 וְעָלָה וּגְבוּלָם לַיָּמָּה וּמַרְעֲלָה וּפָגַע
-மற்றும்-ஏறியது -எல்லை -கடல்-பக்கமாக -மற்றும்-மர்அலா -மற்றும்-எட்டியது
H5927 H1366 H3220 H4831 H6293

בְּדַבֶּשֶׁת וּפָגַע אֶל־ הַנַּחַל אֲשֶׁר עַל־ פְּנֵי
-தப்பாசேத்தில் -மற்றும்-எட்டியது -நோக்கி -அந்த-ஓடை -அது -முன் -முகத்தில்
H1708 H6293 H0413 H5158 H0834 H5921 H6440

יָקְנְעָם׃
யொக்னயாமின்
H3362

அவர்களுடைய எல்லை மேற்கே மாராலாவுக்கு ஏறி, தாபசேத்திற்கு வந்து, யொக்னியாமுக்கு எதிரான ஆற்றுக்குப் போகும்.

12 וְשָׁב מִשָּׁרִיד קֶדְמָה מִזְרַח הַשֶּׁמֶשׁ עַל־
-மற்றும்-திரும்பியது -சாரீத்திலிருந்து -கிழக்காக -உதயம் -சூரியனின் -வரை
H7725 H8301 H6924 H4217 H8121

גְּבוּל כִּסְלֹת תָּבֹר וְיָצָא אֶל־ הַדָּבְרַת הַיָּפִיעַ׃
-எல்லை கிஸ்லோத்-தாபோர் -மற்றும்-சென்றது -நோக்கி -அந்த-தாபிராத் யாப்பியா
H1366 H3696 H3318 H0413 H1705 H3309

וְעָלָה மற்றும்-ஏறியது H5927

சாரீதிலிருந்து அது கிழக்கே சூரியன் உதிக்கும் முனையாய்க் கிஸ்லோத்தாபோரின் எல்லையினிடத்திற்குத் திரும்பி, தாபராத்திற்குச் சென்று, யப்பியாவுக்கு ஏறி,

13 וּמִשָּׁם עָבַר קֶדְמָה מִזְרָחָה גִּתָּה חֵפֶר
-மற்றும்-அங்கிருந்து -கடந்தது -கிழக்காக -கிழக்குப்பக்கமாக கித்தா-கேபேர்
H8033 H5674 H6924 H4217 H1662

הַמְּתֹאָר רִמּוֹן וְיָצָא הַנֵּעָה׃
-வரையறுக்கப்பட்ட ரிம்மோன் -மற்றும்-சென்றது -நேயாவுக்கு
H4885 H7417 H3318 H5269

קָצִין עַתָּה இத்தா-காத்சீன் H6278

அங்கேயிருந்து கிழக்குப்புறத்திலே காத்தேப்பேரையும் இத்தாகாத்சீனையும் கடந்து, ரிம்மோன்மெத்தோவாருக்கும் நேயாவுக்கும் போகும்.

14 וְנָסַב מִצָּפוֹן חַנָּתֹן אֹתוֹ הַגְּבוּל
-மற்றும்-சுற்றியது -அதை -அந்த-எல்லை -வடக்கிலிருந்து கன்னாத்தோன்
H5437 H0853 H1366 H6828 H2615

וְהָיוּ תְּצֹאֹתָיו גֵּי יִפְתַּח־ אֵל׃
-மற்றும்-இருந்தன -முனைகள் -பள்ளத்தாக்கு யிப்தா-ஏல்
H1961 H8444 H1516 H3317

அப்புறம் அந்த எல்லை வடக்கே அன்னத்தோனுக்குத் திரும்பி, இப்தாவேலின் பள்ளத்தாக்கிலே முடியும்.

15 וְקַטָּת וְנַהֲלָל וְשִׁמְרוֹן וְיִדְאָלָה
-மற்றும்-கத்தாத் -மற்றும்-நகலால் -மற்றும்-ஷிம்ரோன் -மற்றும்-இத்அலா
H7005 H5096 H8110 H3030

בֵּית לֶחֶם עָרִים שְׁתֵּים־ עֶשְׂרֵה וְחַצְרֵיהֶן׃
-மற்றும்-பெத்லெகேம் நகரங்கள் பன்னிரெண்டு- - -மற்றும்-அவற்றின்-கிராமங்கள்
H1035 H5892 H8147 H6240

காத்தாத், நகலால், சிம்ரோன், இதாலா, பெத்லகேம் முதலான பன்னிரண்டு பட்டணங்களும் அவைகளின் கிராமங்களும்,

הֶעָרִים	לְמִשְׁפְּחוֹתָם	זְבוּלֻן	בְּנֵי־	נַחֲלַת	זֹאת	16
-அந்த-நகரங்கள்	-குடும்பங்களின்படி	செபுலோனின்	-புத்திரர்	-சொத்து	இது	
	H4940	H2074		H5159	H2063	

פ	וְחַצֵרֵיהֶן׃	הָאֵלֶּה
-	-மற்றும்-அவற்றின்-கிராமங்கள்	-அந்த-இவை
		H0428

செபுலோன் கோத்திரத்தார்களுக்கு, அவர்களுடைய வம்சங்களின்படி, கிடைத்த பங்குகள் ஆகும்.

לִבְנֵי	הָרְבִיעִי	הַגּוֹרָל	יָצָא	לְיִשָּׂשכָר	17
-புத்திரருக்கு	-அந்த-நான்காவது	-அந்த-சீட்டு	-வெளிப்பட்டது	-இச்சாகாருக்கு	
	H7243	H1486	H3318	H3485	

לְמִשְׁפְּחוֹתָם׃	יִשָּׂשכָר
-குடும்பங்களின்படி	இச்சாகாரின்
H4940	H3485

நாலாம் சீட்டு இசக்காருக்கு விழுந்தது.

וְשׁוּנֵם׃	וְהַכְסוּלֹת	יִזְרְעֶאלָה	גְּבוּלָם	וַיְהִי	18
-மற்றும்-ஷூனேம்	-மற்றும்-கெசூலோத்	யிச்ரயேலா	-எல்லை	-மற்றும்-இருந்தது	
H7766	H3694	H3157	H1366	H1961	

இசக்கார் கோத்திரத்தார்களுக்கு அவர்கள் வம்சங்களின்படி கிடைத்த எல்லை, யெஸ்ரயேல், கெசுல்லோத், சூனேம்,

וַאֲנָחֲרַת׃	וְשִׁיאֹן	וַחֲפָרַיִם	19
-மற்றும்-அனாகாராத்	-மற்றும்-ஷியோன்	-மற்றும்-கபாராயிம்	
H0588	H7866	H2663	

அப்பிராயீம், சீகோன் அனாகராத்,

וְאָבֶץ׃	וְקִשְׁיוֹן	וְהַרְבִּית	20
-மற்றும்-ஏபேஸ்	-மற்றும்-கிஷ்யோன்	-மற்றும்-ராப்பீத்	
H0077	H7191	H7245	

ராப்பித், கிஷியோன், அபெத்ஸ்,

פַּצֵּץ׃וּבֵית	חַדְּהוְּעִין	וְעֵין־גַּנִּים	וְרֶמֶת	21
-மற்றும்-பெத்-பச்சேஸ்	-மற்றும்-ஏன்-கத்தா	-மற்றும்-ஏன்-கன்னீம்	-மற்றும்-ரேமெத்	
H1048	H5876	H5873	H7432	

ரெமேத், என்கன்னீம், என்காதா, பெத்பாத்செஸ் இவைகளே.

)וְשַׁחֲצִימָה(	]ושחצומה[	בְּתָבֹור	הַגְּבוּל	וּפָנַע	22
-மற்றும்-ஷகட்சீமா	-	-தாபோரில்	-அந்த-எல்லை	-மற்றும்-எட்டியது	
H7831	H7831	H8396	H1366	H6293	

הַיַּרְדֵּן	גְּבוּלָם	תְּצָאוֹת	וְהָיוּ	שֶׁמֶשׁוּבֵית	
-அந்த-யோர்தான்	-எல்லையின்	-முனைகள்	-மற்றும்-இருந்தன	-மற்றும்-பெத்-ஷெமேஷ்	
H3383	H1366	H8444	H1961	H1053	

וְחַצֵרֵיהֶן׃	עֶשְׂרֵה	שֵׁשׁ־	עָרִים	
-மற்றும்-அவற்றின்-கிராமங்கள்	-	பதினாறு-	நகரங்கள்	
	H6240	H8337		

அப்புறம் அந்த எல்லை தாபோருக்கும், சகசீமாவுக்கும், பெத்ஷிமேசுக்கும் வந்து யோர்தானிலே முடியும்; அதற்குள் பதினாறு பட்டணங்களும் அவைகளுடைய கிராமங்களும் உண்டு.

לְמִשְׁפְּחֹתָם	יִשָּׂשכָר	בְּנֵי־	מַטֵּה	נַחֲלַת	זֹאת	23
-குடும்பங்களின்படி	இச்சாகாரின்	-புத்திரர்	-கோத்திரத்தின்	-சொத்து	இது	
H4940	H3485		H4294	H5159	H2063	

פ	וְחַצְרֵיהֶן׃		הֶעָרִים
-	-மற்றும்-அவற்றின்-கிராமங்கள்		-அந்த-நகரங்கள்

இந்தப் பட்டணங்களும் இவைகளைச்சேர்ந்த கிராமங்களும் இசக்கார் கோத்திரத்திற்கு, அவர்களுடைய வம்சங்களின்படி கிடைத்த பங்கு ஆகும்.

בְּנֵי־	לְמַטֵּה	הַחֲמִישִׁי	הַגּוֹרָל	וַיֵּצֵא	24
-புத்திரர்	-கோத்திரத்துக்கு	-அந்த-ஐந்தாவது	-அந்த-சீட்டு	-மற்றும்-வெளிப்பட்டது	
	H4294	H2549	H1486	H3318	

לְמִשְׁפְּחוֹתָם׃	אָשֵׁר
-குடும்பங்களின்படி	ஆசேரின்
H4940	H0836

ஐந்தாம் சீட்டு ஆசேர் கோத்திரத்தார்களுக்கு விழுந்தது.

וְאַכְשָׁף׃	וּבֶטֶן	וְחַלִי	חֶלְקַת	גְּבוּלָם	וַיְהִי	25
-மற்றும்-அக்ஷாப்	-மற்றும்-பெட்டேன்	-மற்றும்-கலி	கெல்கத்	-எல்லை	-மற்றும்-இருந்தது	
H0407	H0991	H2482	H2520	H1366	H1961	

அவர்களுடைய வம்சங்களின்படி அவர்களுக்குக் கிடைத்த எல்லை, எல்காத், ஆலி, பேதேன், அக்சாப்,

בְּכַרְמֶל	וּפֶגַע	וּמִשְׁאָל	וְעַמְעָד	וְאַלַמֶּלֶךְ	26
-கர்மேலில்	-மற்றும்-எட்டியது	-மற்றும்-மிஷ்அல்	-மற்றும்-அம்அத்	-மற்றும்-அலம்மெலெக்	
H3760	H6293	H4861	H6008	H0487	

לִבְנָת׃וּבְשִׁיחֹור	הַיָּמָּה
-மற்றும்-ஷீகோர்-லிப்னாத்தில்	-கடல்-பக்கமாக
H7884	H3220

அலம்மேலெக், ஆமாத், மிஷயால் இவைகளே; பின்பு அது மேற்கே கர்மேலுக்கும் சீகோர்லிப்னாத்திற்கும் சென்று,

וּפֶגַע	דָּנוֹבָּיתָה	הַשֶּׁמֶשׁ	מִזְרָח	וְשָׁב	27
-மற்றும்-எட்டியது	பெத்-தாகோன்	-சூரியனின்	-உதயம்	-மற்றும்-திரும்பியது	
H6293	H1016	H8121	H4217	H7725	

הָעֵמְקָבְיתָה	צְפוֹנָה	יִפְתַּח־אֵל	וּבְנֵי	בֵּיתְהָעֵמֶק
பெத்-ஏமேக்	வடக்காக	யிப்தா-ஏல்	-மற்றும்-பள்ளத்தாக்கின்	-செபுலோனில்
H1025	H6828	H3317	H1516	H2074

מִשְּׂמְאל׃	כְּבוּל	אֶל־	וְיָצָא	וּנְעִיאֵל
-இடத்திலிருந்து	-காபூல்	-நோக்கி	-மற்றும்-சென்றது	-மற்றும்-நெயீயேல்
H8040	H3521	H0413	H3318	H5272

கிழக்கே பெத்தாகோனுக்குத் திரும்பி, செபுலோனுக்கு வடக்கே இருக்கிற இப்தாவேலின் பள்ளத்தாக்கிற்கும் பெத்தேமேக்கிற்கும் நேகியெலிற்கும் வந்து, இடதுபுறமான காபூலிற்கும்,

צִידוֹן	עַד	וְקָנָה	וְחַמּוֹן	וּרְחֹב	וְעַבְרֹן	28
சீதோன்	-வரை	-மற்றும்-கானா	-மற்றும்-கம்மோன்	-மற்றும்-ரேகோப்	-மற்றும்-எப்ரோன்	
H6721	H5704	H7071	H2540	H7340	H5683	

רַבָּה׃
-பெரிய

எபிரோனிற்கும், ரேகோபிற்கும், அம்மோனிற்கும், கானாவிற்கும், பெரிய சீதோன்வரைக்கும் போகும்.

29 וְשָׁב הַגְּבוּלָה רָמָתָה וְעַד־ עִיר מִבְצַר־
-மற்றும்-திரும்பியது -அந்த-எல்லை ராமாவுக்கு -மற்றும்-வரை -நகரம் -கோட்டையின்
H7725 H1366 H7414 H5704 H4013

)וְהָיָו( ]ויהיו[חֹסָה הַגְּבוּלָה וְשָׁב צֹר
-மற்றும்-இருந்தன - கோசாவுக்கு -அந்த-எல்லை -மற்றும்-திரும்பியது சோரின்
H1961 H1961 H2621 H1366 H7725 H6865

אַכְזִיבָה׃ מֵחֶבֶל הַיָּמָה תַּצְאֹתָיו
அக்சீபாவின் -பங்கிலிருந்து -கடல்-பக்கமாக -முனைகள்
H0392 H3220 H8444

அப்புறம் அந்த எல்லை ராமாவிற்கும் தீரு என்னும் பாதுகாப்பான பட்டணம்வரைத் திரும்பும்; பின்பு அந்த எல்லை ஓசாவிற்குத் திரும்பி, அக்சீபின் எல்லை ஓரத்தில் உள்ள மத்திய தரைக் கடலிலே முடியும்.

30 עֶשְׂרִים עָרִים וּרְחֹב וַאֲפֵק וְעַמָּה
இருபது- நகரங்கள் -மற்றும்-ரேகோப் -மற்றும்-ஆபேக் -மற்றும்-உம்மா
H6242 H7340 H0663 H5981

וְחַצְרֵיהֶן׃ וּשְׁתָּיִם
-மற்றும்-அவற்றின்-கிராமங்கள் -மற்றும்-இரண்டு
H8147

உம்மாவும், ஆப்பெக்கும், ரேகோபும் அதற்கு அடுத்திருக்கிறது; இந்தப் பட்டணங்களும் இவைகளின் கிராமங்களும் இருபத்திரண்டு.

31 זֹאת נַחֲלַת מַטֵּה בְנֵי־ אָשֵׁר לְמִשְׁפְּחֹתָם
இது -சொத்து -கோத்திரத்தின் -புத்திரர் ஆசேரின் -குடும்பங்களின்படி
H2063 H5159 H4294 H0836 H4940

פ - וְחַצְרֵיהֶן׃ הָאֵלֶּה הֶעָרִים
-மற்றும்-அவற்றின்-கிராமங்கள் -அந்த-இவை -அந்த-நகரங்கள்
H0428

இந்தப் பட்டணங்களும் இவைகளின் கிராமங்களும் ஆசேர் கோத்திரத்திற்கு, அவர்களுடைய வம்சங்களின்படி கிடைத்த பங்குகள் ஆகும்.

32 לִבְנֵי הַשִּׁשִּׁי הַגּוֹרָל יָצָא נַפְתָּלִי לִבְנֵי
-புத்திரருக்கு -அந்த-ஆறாவது -அந்த-சீட்டு -வெளிப்பட்டது நப்தாலியின் -புத்திரருக்கு
H8345 H1486 H3318 H5321

לְמִשְׁפְּחֹתָם׃ נַפְתָּלִי
-குடும்பங்களின்படி நப்தாலியின்
H4940 H5321

ஆறாம் சீட்டு நப்தலி கோத்திரத்தார்களுக்கு விழுந்தது.

33 וַיְהִי גְבוּלָם מֵחֵלֶף מֵאֵלוֹן בְּצַעֲנַנִּים
-மற்றும்-இருந்தது -எல்லை -கேலெப்பிலிருந்து -ஏலோனிலிருந்து -சஅனன்னீமில்
H1961 H1366 H2501 H0438 H6815

וַיְהִי לַקּוּם עַד־ וְיַבְנְאֵל הַנֶּקֶב וַאֲדָמִי
-மற்றும்-இருந்தன லக்கூம் -வரை -மற்றும்-யப்னெயேல் -அந்த-நெகெப் -மற்றும்-அதாமீ
H1961 H3946 H5704 H2995 H5346 H0129

הַיַּרְדֵּן׃ תַּצְאֹתָיו
-அந்த-யோர்தான் -முனைகள்
H3383 H8444

நப்தலி கோத்திரத்தார்களுக்கு அவர்களுடைய வம்சங்களின்படி கிடைத்த எல்லை, ஏலேப்பிலும், சானானிமிலுள்ள அல்லோனிலுமிருந்து வந்து, ஆதமி, நெக்கேபின் மேலும் யாப்னியேலின்மேலும், லக்கூம்வரைக்கும் போய், யோர்தானில் முடியும்.

34 וְשָׁ֣ב הַגְּבוּל֮ יָ֣מָּה֒ תְּבֽוֹרַאֲזְנ֑וֹת
-மற்றும்-திரும்பியது -அந்த-எல்லை -கடல்-பக்கமாக அச்னோத்-தாபோர்
H7725 H1366 H3220 H0243

וְיָצָ֣א מִשָּׁ֔ם וּפָנָ֖ע חוּקֹּקָ֑ה וְ֠הָיָה בִּזְבֻלֹ֨ון
-மற்றும்-சென்றது -அங்கிருந்து கூக்கோக்காவுக்கு -மற்றும்-எட்டியது -செபுலோனில்
H3318 H8033 H6293 H2074

וּבִיהוּדָ֜ה מִזֶּ֗רַח פָּנָ֙ע֙ וּבְאָשֵׁר֙ מִנֶּ֔גֶב
-மற்றும்-யூதாவில் -கடலிலிருந்து -எட்டியது -மற்றும்-ஆசேரில் -தெற்கிலிருந்து
H3063 H3220 H6293 H0836 H5045

וְהַיַּרְדֵּ֖ן הַשָּׁ֥מֶשׁ׃ מִזְרַ֛ח
-அந்த-யோர்தான் -உதயம் -சூரியனின்
H3383 H4217 H8121

அப்புறம் அந்த எல்லை மேற்கே அஸ்னோத்தாபோருக்குத் திரும்பி, அங்கேயிருந்து உக்கோகக்கிற்குச் சென்று, தெற்கே செபுலோனையும், மேற்கே ஆசேரையும் சூரியோதயப்புறத்திலே யோர்தானிலே யூதாவையும் சேர்ந்து வரும்.

35 וְעָרֵ֣י מִבְצָ֔ר צֶ֖ר הַצִּדִּ֑ים וְחַמַּ֥ת רַקַּ֖ת
-மற்றும்-நகரங்கள் -அரணின் -அந்த-சித்தீம் சேர் -மற்றும்-கம்மத் ரக்கத்
H7557 H4013 H6661 H6863 H2574

וְכִנָּֽרֶת׃
-மற்றும்-கின்னெரெத்
H3672

பாதுகாப்பான பட்டணங்களாவன: சீத்திம், சேர், அம்மாத், ரக்காத், கின்னரேத்,

36 וְאֲדָמָ֥ה וְהָרָמָ֖ה וְחָצֹֽור׃
-மற்றும்-ஆதாமா -மற்றும்-ராமா -மற்றும்-காசோர்
H0128 H7414 H2674

ஆதமா, ராமா, ஆத்சோர்,

37 וְקֶ֥דֶשׁ וְאֶדְרֶ֖עִי וְעֵ֣ין חָצֹֽור׃
-மற்றும்-கேதேஷ் -மற்றும்-எத்ரேயீ -மற்றும்-ஏன்-காசோர்
H6943 H0154 H5877

கேதேஸ், எத்ரேயி, என்ஆத்சோர்,

38 וְיִרְאֹ֥ון וּמִגְדַּל־אֵ֖ל וּבֵית־עֲנָ֣ת חֶרֶ֑ם
-மற்றும்-யிர்யோன் -மற்றும்-மிக்தால்-ஏல் -மற்றும்-பெத்-அனாத் கோரேம்
H3375 H4027 H1043 H2765

וְחַצְרֵיהֶֽן׃ עֶשְׂרֵה־תִשַּׁ֥ע עָרִ֖ים וּשְׁמֹשִׁ֥בֶת
-மற்றும்-அவற்றின்-கிராமங்கள் - பத்தொன்பது- நகரங்கள் -மற்றும்-பெத்-ஷெமேஷ்
H6240 H8672 H1053

ஈரோன், மிக்தாலேல், ஓரேம், பெத்தானாத் பெத்ஷிமேஸ் முதலானவைகளே; பட்டணங்களும் அவைகளின் கிராமங்களும் உட்பட பத்தொன்பது.

39 זֹאת נַחֲלַת בְּנֵי־מַטֵּה נַפְתָּלִי לְמִשְׁפְּחֹתָם
இது -சொத்து -புத்திரர் -கோத்திரத்தின் நப்தாலியின் -குடும்பங்களின்படி
H2063 H5159 H4294 H5321 H4940

הֶעָרִים וְחַצְרֵיהֶן׃ פ
-அந்த-நகரங்கள் -மற்றும்-அவற்றின்-கிராமங்கள் -

இந்தப் பட்டணங்களும் இவைகளின் கிராமங்களும் நப்தலி கோத்திரத்தார்களுக்கு, அவர்களுடைய வம்சங்களின்படி உண்டான பங்குகள் ஆகும்.

40 לְמַטֵּה בְּנֵי־דָן לְמִשְׁפְּחֹתָם יָצָא הַגּוֹרָל
-கோத்திரத்துக்கு -புத்திரர் தானின் -குடும்பங்களின்படி -வெளிப்பட்டது -அந்த-சீட்டு
H4294 H1835 H4940 H3318 H1486

הַשְּׁבִיעִי׃
-அந்த-ஏழாவது
H7637

ஏழாம் சீட்டு தாண் கோத்திரத்தார்களுக்கு விழுந்தது.

41 וַיְהִי גְּבוּל נַחֲלָתָם צָרְעָה וְאֶשְׁתָּאוֹל
-மற்றும்-இருந்தது -எல்லை -சொத்தின் சார்ஆ -மற்றும்-எஷ்தாயோல்
H1961 H1366 H5159 H6881 H0847

וְעִיר שֶׁמֶשׁ׃
-மற்றும்-ஈர்-ஷெமேஷ்
H5905

அவர்களுக்கு அவர்களுடைய வம்சங்களின்படி கிடைத்த பங்கின் எல்லையாவது, சோரா, எஸ்தாவோல், இர்சேமேஸ்,

42 וְשַׁעֲלַבִּין וְאַיָּלוֹן וְיִתְלָה׃
-மற்றும்-ஷஅலப்பீன் -மற்றும்-அய்யாலோன் -மற்றும்-யித்லா
H8169 H0357 H3494

சாலாபீன், ஆயலோன், யெத்லா,

43 וְאֵילוֹן וְתִמְנָתָה וְעֶקְרוֹן׃
-மற்றும்-ஏலோன் -மற்றும்-திம்னாதா -மற்றும்-எக்ரோன்
H0356 H8553 H6138

ஏலோன், திம்னாதா, எக்ரோன்,

44 וְאֶלְתְּקֵה וְגִבְּתוֹן וּבַעֲלָת׃
-மற்றும்-எல்த்தெக்கே -மற்றும்-கிப்பெதோன் -மற்றும்-பாலாத்
H0514 H1405 H1191

எல்தெக்கே, கிபெத்தோன், பாலாத்,

45 וְיֵהֻד וּבְנֵי־בְרַק וְגַת־רִמּוֹן׃
-மற்றும்-யெகூத் -மற்றும்-பெனே-பராக் -மற்றும்-கத்-ரிம்மோன்
H3055 H1139 H1667

யேகூத், பெனபெராக், காத்ரிம்மோன்,

46 וּמֵי הַיַּרְקוֹן וְהָרַקּוֹן עִם־הַגְּבוּל מוּל יָפוֹ׃
-மற்றும்-மே-யர்கோன் -மற்றும்-ரக்கோன் -உடன் -அந்த-எல்லை -எதிரே யாப்போவின்
H4313 H7542 H1366 H4136 H3305

மேயார்கோன், ராக்கோன் என்னும் பட்டணங்களும், யோப்பாவுக்கு எதிரான எல்லையுமே.

47 וַיֵּצֵא גְּבוּל־בְּנֵי־דָן מֵהֶם
-மற்றும்-சென்றது -எல்லை -புத்திரர் தானின் -அவர்களிடமிருந்து
H3318 H1366 H1835 H1992

וַיַּעֲלוּ בְנֵי־דָן וַיִּלָּחֲמוּ עִם־לֶשֶׁם וַיִּלְכְּדוּהָ
-மற்றும்-ஏறிச்-சென்றனர் -புத்திரர் தானின் -மற்றும்-போரிட்டனர் -உடன் லேஷெம்
H5927 H1835 H3959

וַיַּכּוּ אוֹתָהּ לְפִי־חָרֶב וַיִּירָשׁוּ אוֹתָהּ וַיֵּשְׁבוּ בָהּ
-மற்றும்-அடித்தனர் -அதை -வாயால் -வாளின்
H5221 H0853 H6310 H2719
-மற்றும்-பிடித்தனர் -அதை
H3920 H0853
-மற்றும்-குடியேறினர் -அதில்
H3427

וַיִּקְרְאוּ לְלֶשֶׁם שֵׁם דָּן כְּשֵׁם דָּן אֲבִיהֶם׃
-மற்றும்-அழைத்தனர்
H7121
-அதை -மற்றும்-கைப்பற்றினர்
H3423
-லேஷெமை -தான் -பெயரின்படி தான் -அவர்களின்-தந்தையின்
H3959 H1835 H8034 H1835 H0001

தாண் கோத்திரத்தார்களின் எல்லை அவர்களுக்கு ஒடுக்கமாக இருந்தபடியால், அவர்கள் புறப்பட்டுப்போய், லேசேமின்மேல் யுத்தம்செய்து, அதைப் பிடித்து, பட்டயத்தினால் அழித்து, அதைச் சொந்தமாக்கிக்கொண்டு, அதிலே குடியிருந்து, லேசேமுக்குத் தங்களுடைய முற்பிதாவாகிய தாணுடைய பெயரின்படியே தாண் என்று பேரிட்டார்கள்.

48 זֹאת נַחֲלַת מַטֵּה בְנֵי־דָן לְמִשְׁפְּחֹתָם
இது -சொத்து -கோத்திரத்தின் -புத்திரர் தானின் -குடும்பங்களின்படி
H2063 H5159 H4294 H1835 H4940

הֶעָרִים הָאֵלֶּה וְחַצֵּרֵיהֶן׃ פ
-அந்த-நகரங்கள் -அந்த-இவை -மற்றும்-அவற்றின்-கிராமங்கள் -
H0428

இந்தப் பட்டணங்களும் இவைகளின் கிராமங்களும் தாண் கோத்திரத்தார்களுக்கு அவர்களுடைய வம்சங்களின்படி உண்டான பங்குகள் ஆகும்.

49 וַיְכַלּוּ לְנַחֵל אֶת־הָאָרֶץ לִגְבוּלֹתֶיהָ
-மற்றும்-முடித்தனர் -சொத்தாக-பங்கிட -ஐ -அந்த-நிலத்தை -எல்லைகளின்படி
H3615 H5157 H0853 H0776 H1367

וַיִּתְּנוּ בְנֵי־יִשְׂרָאֵל נַחֲלָה לִיהוֹשֻׁעַ בִּן־נוּן בְּתוֹכָם׃
-மற்றும்-கொடுத்தனர் -புத்திரர் இச்ரவேலின் -சொத்தை -யோசுவாவுக்கு -மகன் நூனின் -அவர்கள்-நடுவில்
H5414 H1121 H3478 H5159 H3091 H5126 H8432

தேசத்தை அதின் எல்லைகளின்படி சொந்தமாகப் பங்கிட்டு முடித்தபோது, இஸ்ரவேல் மக்கள் நூனின் மகனாகிய யோசுவாவிற்குத் தங்கள் நடுவிலே ஒரு பங்கைக் கொடுத்தார்கள்.

50 עַל־ פִּי יְהוָה נָתְנוּ לוֹ אֶת־ הָעִיר
-படி -வாயின் யெகோவாவின் -கொடுத்தனர் -அவருக்கு -ஐ -அந்த-நகரத்தை
H6310 H3068 H5414 H0853

אֲשֶׁר שְׁאָל אֶת־ תִּמְנַת־סֶרַח בְּהַר אֶפְרָיִם וַיִּבֶן
-அது -கேட்டான் -ஐ திம்னத்-சேரா -மலையில் எப்பிராயீமின் -மற்றும்-கட்டினான்
H7592 H0853 H2022 H0669 H1129

אֶת־ הָעִיר וַיֵּשֶׁב בָּהּ׃
-ஐ -அந்த-நகரத்தை -மற்றும்-குடியேறினான் -அதில்
H0853 H3427

எப்பிராயீமின் மலைத்தேசத்தில் இருக்கிற திம்னாத் சேரா என்னும் அவன் கேட்ட பட்டணத்தை அவனுக்குக் யெகோவாவுடைய கட்டளையின்படியே கொடுத்தார்கள்; அந்தப் பட்டணத்தை அவன் கட்டி, அதிலே குடியிருந்தான்.

51 אֵלֶּה הַנְּחָלֹת אֲשֶׁר נִחֲלוּ אֶלְעָזָר הַכֹּהֵן וְיהוֹשֻׁעַ
இவை -சொத்துக்கள் -அவை -பங்கிட்டனர் எல்யாசார் -அந்த-ஆசாரியன் -மற்றும்-யோசுவா
H0428 H5159 H0834 H2505 H0499 H3548 H3091

בִּן־ נוּן וְרָאשֵׁי הָאָבוֹת לְמַטּוֹת בְּנֵי־ יִשְׂרָאֵל
-மகன் நூனின் -மற்றும்-தலைவர்கள் -அந்த-பிதாக்களின் -கோத்திரங்களின் இச்ரவேலின் -புத்திரர்
H5126 H7218 H1 H4294 H3478

נָחַל בְּגוֹרָל בְּשִׁלֹה לִפְנֵי יְהוָה פֶּתַח אֹהֶל מוֹעֵד וַיְכַלּוּ
-பங்கிட்டனர் -சீட்டினால் -ஷீலோவில் -முன் யெகோவாவின் -வாசலில் -கூடாரத்தின் -சந்திப்பின் -மற்றும்-முடித்தனர்
H5157 H1486 H7887 H6440 H3068 H6607 H168 H4150 H3615

פ הָאָרֶץ׃ אֶת־ מֵחָלֵק
- -அந்த-நிலத்தை -ஐ -பங்கிடுவதிலிருந்து
H0776 H0853

ஆசாரியனாகிய எலெயாசாரும், நூனின் மகனாகிய யோசுவாவும், கோத்திரப் பிதாக்களுடைய தலைவரும் சீலோவிலே ஆசரிப்புக் கூடாரத்தின் வாசலிலே யெகோவாவுடைய சந்நிதியில் இஸ்ரவேல் மக்களின் கோத்திரங்களுக்குச் சீட்டுப்போட்டுக் கொடுத்த பங்குகள் இவைகளே; இவ்விதமாக அவர்கள் தேசத்தைப் பங்கிட்டு முடித்தார்கள்.

Chapter 20

1 וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל־ יְהוֹשֻׁעַ לֵאמֹר׃
-மற்றும்-பேசினார் யெகோவா -நோக்கி யோசுவாவிடம் -சொல்லி
H1696 H3068 H0413 H3091 H0559

யெகோவா யோசுவாவை நோக்கி:

2 דַּבֵּר אֶל־ בְּנֵי יִשְׂרָאֵל לֵאמֹר תְּנוּ לָכֶם אֶת־
-பேசு -நோக்கி -புத்திரர் இச்ரவேலின் -சொல்லி -கொடுங்கள் -உங்களுக்கு -ஐ
H1696 H0413 H1121 H3478 H0559 H5414 H0853

עָרֵי הַמִּקְלָט אֲשֶׁר דִּבַּרְתִּי אֲלֵיכֶם בְּיַד־ מֹשֶׁה׃
-நகரங்களை -அந்த-அடைக்கலத்தின் -அவை -பேசினேன் -உங்களுக்கு -கையினால் மோசேயின்
H4733 H0834 H1696 H0413 H3027 H4872

நீ இஸ்ரவேல் மக்களிடம் சொல்லவேண்டியது என்னவென்றால்: உள்நோக்கம் இல்லாமல் ஒருவனைக் கொன்றவன் ஓடிப்போய் தங்குவதற்காக; நான் மோசேயைக்கொண்டு உங்களுக்குக் கற்பித்த அடைக்கலப்பட்டணங்களை உங்களுக்கு ஏற்படுத்திக்கொள்ளுங்கள்.

3

בִּבְלִי־ -இல்லாமல் H1097 | בִּשְׁגָגָה -தவறாக H7684 | נֶפֶשׁ -உயிரை H5315 | מַכֵּה־ -அடிக்கிறவன் H5221 | רוֹצֵחַ -கொலையாளி H7523 | שָׁמָּה -அங்கே H8033 | לָנוּס -ஓடுவதற்கு H5127

מִגֹּאֵל -மீட்பவனிடமிருந்து | לִמְקָלָט -அடைக்கலமாக H4733 | לָכֶם -உங்களுக்கு | וְהָיוּ -மற்றும்-இருந்தன H1961 | דָּעַת -அறிவின் H1847

הַדָּם׃ -அந்த-இரத்தத்தின் H1818

அவைகள், உங்களுக்கு இரத்தப்பழி வாங்குகிறவனுடைய கைக்குத் தப்பிப்போய் இருக்கத்தக்க அடைக்கலமாக இருக்கும்.

4

הָאֵלֶּה -அந்த-இவை H0428 | מֵהֶעָרִים -நகரங்களிலிருந்து | וְאַחַת -ஒன்று H0259 | אֶל־ -நோக்கி H0413 | וְנָס -மற்றும்-ஓடுவான் H5127

וְדִבֶּר -மற்றும்-பேசுவான் H1696 | הָעִיר -அந்த-நகரத்தின் | שַׁעַר -வாயிலின் H8179 | פֶּתַח -வாசலில் H6607 | וְעָמַד -மற்றும்-நிற்பான் H5975

דִּבְרָיו -வார்த்தைகளை H1697 | אֶת־ -ஐ H0853 | הַהִיא -அந்த H1931 | הָעִיר -அந்த-நகரத்தின் | זִקְנֵי־ -மூப்பர்கள் H2205 | בְּאָזְנֵי -காதுகளில் H0241

וְנָתְנוּ־ -மற்றும்-கொடுப்பர் H5414 | אֲלֵיהֶם -அவர்களிடம் H0413 | הָעִירָה -நகரத்திற்குள் | אֹתוֹ -அவனை H0853 | וְאָסְפוּ -மற்றும்-சேர்த்துக்கொள்வர் H0622

עִמָּם׃ -அவர்களோடு | וְיָשַׁב -மற்றும்-குடியேறுவான் H3427 | מָקוֹם -இடத்தை H4725 | לוֹ -அவனுக்கு

அந்தப் பட்டணங்களில் ஒன்றிற்கு ஓடிவருகிறவன், பட்டணத்தின் வாசலில் நின்றுகொண்டு, அந்தப் பட்டணத்தினுடைய மூப்பர்களின் காதுகளில் கேட்கும்படி, தன்னுடைய காரியத்தைச் சொல்வான்; அப்பொழுது அவர்கள் அவனைத் தங்களிடம் பட்டணத்திற்குள்ளே சேர்த்துக்கொண்டு, தங்களோடு குடியிருக்க அவனுக்கு இடம் கொடுக்கவேண்டும்.

5

אֲחֲרָיו -அவனுக்குப்பின் | הַדָּם֙ -அந்த-இரத்தத்தின் H1818 | גֹּאֵל -மீட்பவன் | יִרְדֹּף -துரத்தினால் H7291 | וְכִי -மற்றும்-என்றால்

כִּי -ஏனெனில் | בְיָדוֹ -கையில் H3027 | הָרֹצֵחַ -அந்த-கொலையாளியை H7523 | אֶת־ -ஐ H0853 | יַסְגִּרוּ -ஒப்படைப்பர் H5462 | וְלֹא־ -மற்றும்-இல்லை H3808

וְלֹא־ -மற்றும்-இல்லை H3808 | רֵעֵהוּ -அவன்-அயலானை H7453 | אֶת־ -ஐ H0853 | הִכָּה -அடித்தான் H5221 | דַּעַת -அறிவின் H1847 | בִּבְלִי־ -இல்லாமல் H1097

שִׁלְשֹׁם׃ -முன்னாலிருந்து | מִתְמֹל -நேற்றிலிருந்து H8543 | לוֹ -அவனுக்கு | הוּא அவன் H1931 | שֹׂנֵא -வெறுக்கிறவன் H8130

பழிவாங்குகிறவன் அவனைப் பின்தொடர்ந்துவந்தால், அவன் அவனை முன்விரோதம் இல்லாமல் அறியாமல் கொன்றதினால், அவனை இவனுடைய கையில் ஒப்புக்கொடுக்காமல் இருக்கவேண்டும்.

6

הָעֵדָה׃	לִפְנֵי	עָמְדוֹ	עַד־	הַהִוא	בָּעִיר	וְיָשַׁב
-அந்த-சபையின்	-முன்	-நிற்பது	-வரை	-அந்த	-நகரத்தில்	-மற்றும்-குடியேறுவான்
H5712	H6440	H5975	H5704	H1931		H3427

אֲשֶׁר	הַגֹּאֵל	הַכֹּהֵן	מוֹת	עַד־	לַמִּשְׁפָּט
-அவன்	-அந்த-பெரிய	-அந்த-ஆசாரியனின்	-சாவும்	-வரை	-நியாயத்துக்காக
		H3548	H4194	H5704	H4941

הָרוֹצֵחַ	יָשׁוּב	וְאָז	הָהֵם	בַּיָּמִים	יִהְיֶה
-அந்த-கொலையாளி	-திரும்புவான்	-அப்போது	-அந்த	-நாட்களில்	-இருப்பான்
H7523	H7725		H1992	H3117	H1961

אֶל־	בֵּיתוֹ	וְאֶל־	עִירוֹ	אֶל־	וּבָא
-நோக்கி	-வீட்டுக்கும்	-மற்றும்-நோக்கி	-நகரத்துக்கும்	-நோக்கி	-மற்றும்-வருவான்
H0413		H0413		H0413	H0935

מִשָּׁם׃	נָס	אֲשֶׁר־	הָעִיר	
-அங்கிருந்து	-ஓடினான்	-அது	-அந்த-நகரத்துக்கு	
H8033	H5127			

நியாயம் விசாரிக்கும் சபைக்கு முன்பாக அவன் நிற்கும்வரைக்கும், அந்த நாட்களில் இருக்கிற பிரதான ஆசாரியன் மரணமடையும்வரைக்கும், அவன் அந்தப் பட்டணத்திலே குடியிருக்கவேண்டும்; பின்பு கொலைசெய்தவன் தான் விட்டுவந்த தன்னுடைய பட்டணத்திற்கும் தன் வீட்டிற்கும் திரும்பிப்போகவேண்டும் என்று சொல் என்றார்.

7

נַפְתָּלִי	בְהַר	בַּגָּלִיל	קֶדֶשׁ	אֶת־	וַיַּקְדִּישׁוּ	
நப்தாலியின்	-மலையில்	-காலிலேயாவில்	கேதேஷ்	-ஐ	-மற்றும்-பரிசுத்தப்படுத்தினர்	
H5321	H2022	H1551	H6943	H0853	H6942	

הִיא	אַרְבַּעקַרְיַת	וְאֶת־	אֶפְרָיִם	בְּהַר	שְׁכֶם	וְאֶת־
அது	கிரியத்-அர்பா	-மற்றும்-ஐ	எப்பிராயீமின்	-மலையில்	ஷெகேம்	-மற்றும்-ஐ
H1931	H7153	H0853	H0669	H2022	H7927	H0853

יְהוּדָה׃	בְּהַר	חֶבְרוֹן	
யூதாவின்	-மலையில்	எப்ரோன்	
H3063	H2022		

அப்படியே அவர்கள் நப்தலியின் மலைத்தேசமான கலிலேயாவிலுள்ள கேதேசையும், எப்பிராயீமின் மலைத்தேசத்தில் உள்ள எபிரோனாகிய கீரியாத் அர்பாவையும் ஏற்படுத்தினார்கள்.

8

מִזְרָחָה	יְרִיחוֹ	לְיַרְדֵּן	וּמֵעֵבֶר	
-கிழக்குப்பக்கமாக	எரிகோவின்	-யோர்தானுக்கு	-மற்றும்-அக்கரையிலிருந்து	
H4217	H3405	H3383	H5676	

מִמַּטֵּה	בַּמִּישֹׁר	בַּמִּדְבָּר	בָּצֶר	אֶת־	נָתְנוּ	
-கோத்திரத்திலிருந்து	-சமவெளியில்	-வனாந்தரத்தில்	பெசெர்	-ஐ	-கொடுத்தனர்	
H4294	H4334		H1221	H0853	H5414	

וְאֶת־	גָּד	מִמַּטֵּה־	בַּגִּלְעָד	רָאמֹת	וְאֶת־	רְאוּבֵן
-மற்றும்-ஐ	காதின்	-கோத்திரத்திலிருந்து	-கில்யாத்தில்	ராமோத்	-மற்றும்-ஐ	ரூபனின்
H0853	H1410	H4294	H1568	H7216	H0853	H7205

מְנַשֶּׁה׃	מִמַּטֵּה	בַּבָּשָׁן	גּוֹלָן)(	]גלון[	
மனாச்சேயின்	-கோத்திரத்திலிருந்து	-பாசானில்	கோலான்	-	
H4519	H4294	H1316	H1474	H1474	

எரிகோவிலிருக்கும் யோர்தானுக்கு அக்கரையான கிழக்கிலே ரூபன் கோத்திரத்திற்கு இருக்கும் சமபூமியின் வனாந்தரத்தில் உள்ள பேசேரையும், காத் கோத்திரத்திற்கு இருக்கும் கீலேயாத்திலுள்ள ராமோத்தையும், மனாசே கோத்திரத்திற்கு இருக்கும் பாசானிலுள்ள கோலானையும் குறித்துவைத்தார்கள்.

יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי	וְלִכֹּל	הַמּוּעָדָה	עָרֵי	הָיוּ	אֵלֶּה	9
இச்ரவேலின்	-புத்திரர்	-எல்லா	-அந்த-நியமிக்கப்பட்ட	-நகரங்கள்	-இருந்தன	இவை	
H3478		H3605	H4152		H1961	H0428	

כֹּל־	שָׁמָּה	לָנוּס	בְּתוֹכָם	הַגֵּר	וְלַגֵּר	
-எல்லா	-அங்கே	-ஓடுவதற்கு	-அவர்கள்-நடுவில்	-அந்த-அந்நியன்	-மற்றும்-அந்நியனுக்கு	
H3605	H8033	H5127	H8432		H1616	

גֹּאֵל	בְּיַד	יָמוּת	וְלֹא	בִּשְׁגָגָה	נֶפֶשׁ	מַכֵּה־	
-மீட்பவனின்	-கையினால்	-சாவான்	-மற்றும்-இல்லை	-தவறாக	-உயிரை	-அடிக்கிறவன்	
	H3027	H4191	H3808	H7684	H5315	H5221	

פ	הָעֵדָה׃	לִפְנֵי	עָמְדוֹ	עַד־	הַדָּם	
-	-அந்த-சபையின்	-முன்	-நிற்பது	-வரை	-அந்த-இரத்தத்தின்	
	H5712	H6440	H5975	H5704	H1818	

உள்நோக்கம் இல்லாமல் ஒருவனைக் கொன்றவன் எவனோ அவன் சபைக்கு முன்பாக நிற்கும்வரைக்கும் பழிவாங்குகிறவனுடைய கையினால் சாகாதபடி ஓடிப்போய் ஒதுங்குவதற்கு இஸ்ரவேல் மக்கள் அனைவருக்கும், அவர்கள் நடுவே தங்குகிற அந்நியர்களுக்கும் குறிக்கப்பட்ட பட்டணங்கள் இவைகளே.

Chapter 21

אֶל־	הַלְוִיִּם	אֲבוֹת	רָאשֵׁי	וַיִּגְּשׁוּ	1
-நோக்கி	-லேவியர்களின்	பிதாக்களின்	தலைவர்கள்	-மற்றும்-நெருங்கினார்கள்	
H0413	H3881	H0001		H5066	

נוּן	בִּן־	יְהוֹשֻׁעַ	וְאֶל־	הַכֹּהֵן	אֶלְעָזָר	
நூனின்	மகன்	யோசுவாவிடம்	-மற்றும்-நோக்கி	-ஆசாரியனிடம்	எலெயாசாரிடம்	
H5126		H3091	H0413	H3548	H0499	

לִבְנֵי	הַמַּטּוֹת	אֲבוֹת	רָאשֵׁי	וְאֶל־	
-புத்திரர்களின்	-கோத்திரங்களின்	பிதாக்களின்	தலைவர்களிடம்	-மற்றும்-நோக்கி	
	H4294	H0001		H0413	

יִשְׂרָאֵל׃
இஸ்ரவேலின்
H3478

அப்பொழுது லேவியர்களின் வம்சப்பிதாக்களின் தலைவர்கள்; கானான்தேசத்தில் இருக்கிற சீலோவிலே ஆசாரியனாகிய எலெயாசாரிடமும், நூனின் மகனாகிய யோசுவாவிடமும், இஸ்ரவேல் மக்களுடைய கோத்திரப் பிதாக்களில் உள்ள தலைவர்களிடமும் வந்து:

2

לֵאמֹר	כְּנַעַן	בְּאֶרֶץ	בְּשִׁלֹה	אֲלֵיהֶם	וַיְדַבְּרוּ
-சொல்லி	கானானின்	-தேசத்தில்	-சீலோவில்	அவர்களிடம்	-மற்றும்-பேசினார்கள்
H0559		H0776	H7887	H0413	H1696

לָנוּ	לָתֶת־	מֹשֶׁה	בְּיַד־	צִוָּה	יְהוָה
எங்களுக்கு	-கொடுக்க	மோசேயின்	-கையால்	கட்டளையிட்டார்	யெகோவா
	H5414	H4872	H3027	H6680	H3068

וּמִגְרְשֵׁיהֶן	לָשֶׁבֶת	עָרִים	
-மற்றும்-அவற்றின்-மேய்ச்சல்நிலங்களை	-குடியிருக்க	பட்டணங்களை	
H4054	H3427		

לִבְהֶמְתֵּנוּ׃
-எங்கள்-மிருகங்களுக்கு
H0929

நாங்கள் குடியிருக்கும் பட்டணங்களையும், எங்களுடைய மிருகஜீவனுக்காக வெளிநிலங்களையும் எங்களுக்குக் கொடுக்கும்படி, யெகோவா மோசேயைக்கொண்டு கட்டளையிட்டாரே என்றார்கள்.

3

לַלְוִיִּם	יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי־	וַיִּתְּנוּ
-லேவியர்களுக்கு	இஸ்ரவேலின்	புத்திரர்	-மற்றும்-கொடுத்தார்கள்
H3881	H3478		H5414

הֶעָרִים	אֶת־	יְהוָה	פִּי	אֶל־	מִנַּחֲלָתָם
-பட்டணங்களை	-	யெகோவாவின்	வாக்கின்	-படி	-தங்கள்-சுதந்தரத்திலிருந்து
	H0853	H3068	H6310	H0413	H5159

מִגְרְשֵׁיהֶן׃	וְאֶת־	הָאֵלֶּה
அவற்றின்-மேய்ச்சல்நிலங்களையும்	-மற்றும்-	-இவைகளை
H4054	H0853	H0428

யெகோவாவுடைய கட்டளையின்படியே, இஸ்ரவேல் மக்கள் தங்களுடைய பங்குகளிலே லேவியர்களுக்குப் பட்டணங்களையும் அவைகளின் வெளிநிலங்களையும் கொடுத்தார்கள்.

4

וַיְהִי	הַקָּהָתִי	לְמִשְׁפָּחֹת	הַגּוֹרָל	וַיֵּצֵא
-மற்றும்-ஆயிற்று	-கோகாத்தியரின்	-குடும்பங்களுக்கு	-சீட்டு	-மற்றும்-வந்தது
H1961	H6956	H4940	H1486	H3318

הַלְוִיִּם	מִן־	הַכֹּהֵן	אַהֲרֹן	לִבְנֵי
-லேவியர்களிலிருந்து	-இருந்து	-ஆசாரியனின்	ஆரோனின்	-புத்திரர்களுக்கு
H3881		H3548	H0175	

הַשִּׁמְעֹנִי	וּמִמַּטֵּה	יְהוּדָה	מִמַּטֵּה	
-சிமியோனின்	-மற்றும்-கோத்திரத்திலிருந்து	யூதாவின்	-கோத்திரத்திலிருந்து	
H8099	H4294	H3063	H4294	

ס	עֶשְׂרֵה׃	שְׁלֹשׁ	עָרִים	בַּגּוֹרָל	בִּנְיָמִן	וּמִמַּטֵּה
—	மூன்று	பதின்	பட்டணங்கள்	-சீட்டினால்	பென்யமீனின்	-மற்றும்-கோத்திரத்திலிருந்து
	H6240	H7969		H1486	H1144	H4294

கோகாத்தியர்களின் வம்சங்களுக்குச் சீட்டு விழுந்தது; அந்தச் சீட்டின்படி லேவியர்களில் ஆசாரியனாகிய ஆரோனின் சந்ததிக்கு யூதா கோத்திரத்திலும், சிமியோன் கோத்திரத்திலும், பென்யமீன் கோத்திரத்திலும் கிடைத்த பட்டணங்கள் பதின்மூன்று.

5 וְלִבְנֵי קְהָת הַנּוֹתָרִים מִמִּשְׁפְּחוֹת
-மற்றும்-புத்திரர்களுக்கு கோகாத்தின் -மீதியானவர்களுக்கு -குடும்பங்களிலிருந்து
H4940 H3498 H6955

מַטֵּה־ אֶפְרַיִם וּמִמַּטֵּה־ דָּן וּמִמַּטֵּה־ חֲצִי
கோத்திரத்தின் எப்பிராயீமின் -மற்றும்-கோத்திரத்தின் தாணின் -மற்றும்-பாதி
H4294 H0669 H4294 H1835 H2677

מַטֵּה־ מְנַשֶּׁה עָרִים בַּגּוֹרָל עֲשֶׂר׃ ס
கோத்திரத்தின் மனாசேயின் பட்டணங்கள் -சீட்டினால் பத்து —
H4294 H4519 H1486 H6235

கோகாத்தின் மற்ற வம்சங்களுக்கு, எப்பிராயீம் கோத்திரத்தின் வம்சங்களுக்குள்ளும், தாண் கோத்திரத்திலும், மனாசேயின் பாதிக் கோத்திரத்திலும், சீட்டினால் கிடைத்த பட்டணங்கள் பத்து.

6 וְלִבְנֵי גֵרְשׁוֹן מִמִּשְׁפְּחוֹת מַטֵּה־
-மற்றும்-புத்திரர்களுக்கு கெர்சோனின் -குடும்பங்களிலிருந்து கோத்திரத்தின்
H4294 H4940 H1648

יִשָּׂשכָר וּמִמַּטֵּה־ אָשֵׁר וּמִמַּטֵּה־ נַפְתָּלִי
இசக்காரின் -மற்றும்-கோத்திரத்தின் ஆசேரின் -மற்றும்-கோத்திரத்தின் நப்தலியின்
H3485 H4294 H0836 H4294 H5321

וּמֵחֲצִי מַטֵּה מְנַשֶּׁה בַּבָּשָׁן בַּגּוֹרָל עָרִים שְׁלֹשׁ
-மற்றும்-பாதி கோத்திரத்தின் மனாசேயின் -பாசானில் -சீட்டினால் பட்டணங்கள் பதின்
H2677 H4294 H4519 H1316 H1486 H7969

עָרִים׃ ס
மூன்று —
H6240

கெர்சோன் வம்சத்தின் மக்களுக்கு, இசக்கார் கோத்திரத்தின் வம்சங்களுக்குள்ளும், ஆசேர் கோத்திரத்திலும், நப்தலி கோத்திரத்திலும், பாசானில் இருக்கிற மனாசேயின் பாதிக் கோத்திரத்திலும், சீட்டினால் கிடைத்த பட்டணங்கள் பதின்மூன்று.

7 לִבְנֵי מְרָרִי לְמִשְׁפְּחֹתָם מִמַּטֵּה רְאוּבֵן
-புத்திரர்களுக்கு மெராரியின் -குடும்பங்களின்படி -கோத்திரத்திலிருந்து ரூபனின்
H4847 H4940 H4294 H7205

וּמִמַּטֵּה־ גָּד וּמִמַּטֵּה־ זְבוּלֻן
-மற்றும்-கோத்திரத்திலிருந்து காத்தின் -மற்றும்-கோத்திரத்திலிருந்து செபுலோனின்
H4294 H1410 H4294 H2074

עָרִים שְׁתֵּים עֶשְׂרֵה׃
பட்டணங்கள் பன்னி ரெண்டு
H8147 H6240

மெராரி வம்சத்தின் மக்களுக்கு, அவர்களுடைய வம்சங்களின்படியே, ரூபன் கோத்திரத்திலும், காத் கோத்திரத்திலும், செபுலோன் கோத்திரத்திலும் கிடைத்த பட்டணங்கள் பன்னிரண்டு.

8 וַיִּתְּנוּ בְּנֵי־ יִשְׂרָאֵל לַלְוִיִּם אֵת־ הֶעָרִים
-மற்றும்-கொடுத்தார்கள் புத்திரர் இஸ்ரவேலின் -லேவியர்களுக்கு -பட்டணங்களை
H5414 H1121 H3478 H3881 H0853 H5892

הָאֵלֶּה וְאֶת־ מִגְרְשֵׁיהֶן כַּאֲשֶׁר צִוָּה
-இவைகளை -மற்றும்- அவற்றின்-மேய்ச்சல்நிலங்களை -எவ்விதம் கட்டளையிட்டாரோ
H0428 H0853 H4054 H3605 H6680

יְהוָה בְּיַד־ מֹשֶׁה בַּגּוֹרָל׃ פ
யெகோவா -கையால் மோசேயின் -சீட்டினால் —
H3068 H3027 H4872 H1486

இந்தப் பட்டணங்களையும் அவைகளின் வெளிநிலங்களையும் இஸ்ரவேல் மக்கள், யெகோவா மோசேயைக்கொண்டு கட்டளையிட்டபடியே, சீட்டுப்போட்டு லேவியர்களுக்குக் கொடுத்தார்கள்.

9

יְהוּדָה	בְּנֵי	מִמַּטֵּה	וַיִּתְּנוּ	
யூதாவின்	புத்திரர்களின்	-கோத்திரத்திலிருந்து	-மற்றும்-கொடுத்தார்கள்	
H3063		H4294	H5414	

הֶעָרִים	אֵת	שִׁמְעוֹן	בְּנֵי	וּמִמַּטֵּה
-பட்டணங்களை	-	சிமியோனின்	புத்திரர்களின்	-மற்றும்-கோத்திரத்திலிருந்து
	H0853	H8095		H4294

בְּשֵׁם׃	אֶתְהֶן	יִקְרָא	אֲשֶׁר־	הָאֵלֶּה
-பெயரால்	அவற்றை	அழைக்கப்படுகின்றன	-	-இவைகளை
H8034	H0853	H7121		H0428

லேவியின் கோத்திரத்தில் முதலாம் சீட்டைப்பெற்ற கோகாத்தியர்களின் வம்சங்களிலே இருக்கிற ஆரோனின் சந்ததியினர்களுக்கு,

10

הַקְּהָתִי	מִמִּשְׁפְּחוֹת	אַהֲרֹן	לִבְנֵי	וַיְהִי	
-கோகாத்தியரின்	-குடும்பங்களிலிருந்து	ஆரோனின்	-புத்திரர்களுக்கு	-மற்றும்-ஆயிற்று	
H6956	H4940	H0175		H1961	

רִיאשֹׁנָה׃	הַגּוֹרָל	הָיָה	לָהֶם	כִּי	לֵוִי	מִבְּנֵי
முதலாவது	-சீட்டு	இருந்தது	அவர்களுக்கு	ஏனெனில்	லேவியின்	-புத்திரர்களிலிருந்து
H7223	H1486	H1961	H1992		H3878	

யூதா கோத்திரத்திலும், சிமியோன் கோத்திரத்திலும், அவர்கள் கொடுத்தவைகளும் பெயர்பெயராகச் சொல்லப்பட்டவைகளுமான பட்டணங்களின் பெயர்களாவன:

11

הָעֲנָק	אֲבִי	אַרְבַּעקִרְיַת	אֶת־	לָהֶם	וַיִּתְּנוּ
-ஆனாக்கின்	தகப்பன்	கிர்யத்-அர்பாவை	-	அவர்களுக்கு	-மற்றும்-கொடுத்தார்கள்
H6061	H0001	H7153	H0853	H1992	H5414

מִגְרָשֶׁהָ	וְאֶת־	יְהוּדָה	בְּהַר	חֶבְרוֹן	הִיא
அதன்-மேய்ச்சல்நிலங்களையும்	-மற்றும்-	யூதாவின்	-மலையில்	எப்ரோன்	அது
H4054	H0853	H3063	H2022		H1931

סְבִיבֹתֶיהָ׃
சுற்றிலும்
H5439

யூதாவின் மலைத்தேசத்தில் ஆனாக்கின் தகப்பனாகிய அர்பாவின் பட்டணமான எபிரோனையும் அதைச் சுற்றியுள்ள வெளிநிலங்களையும் அவர்களுக்குக் கொடுத்தார்கள்.

12

נָתְנוּ	חַצֵרֶיהָ	וְאֶת־	הָעִיר	שְׂדֵה	וְאֶת־
கொடுத்தார்கள்	அதன்-கிராமங்களை	-மற்றும்-	-பட்டணத்தின்	வயலை	-ஆனால்-
H5414		H0853			H0853

ס	בַּאֲחֻזָּתוֹ׃	יְפֻנֶּה	בֶּן־	לְכָלֵב
—	-அவன்-சொத்தாக	யெப்புன்னேயின்	மகன்	-காலேபுக்கு
	H0272	H3312		H3612

பட்டணத்தின் வயல்களையும் அதினுடைய கிராமங்களையும் எப்புன்னேயின் மகனாகிய காலேபுக்குச் சொந்தமாகக் கொடுத்தார்கள்.

13 וְלִבְנֵי אַהֲרֹן הַכֹּהֵן נָתְנוּ אֶת־ עִיר
-மற்றும்-புத்திரர்களுக்கு -ஆசாரியனின் கொடுத்தார்கள் -ஆரோனின் -
H0853 H5414 H3548 H0175

מִקְלָט הָרֹצֵחַ אֶת־ חֶבְרוֹן וְאֶת־
அடைக்கலத்தின் -கொலைபாதகனுக்கான - எப்ரோனையும் -மற்றும்-
H4733 H7523 H0853 H0853

מִגְרְשֶׁהָ וְאֶת־ לִבְנָה וְאֶת־ מִגְרְשֶׁהָ׃
அதன்-மேய்ச்சல்நிலங்களையும் -மற்றும்- லிப்னாவையும் -மற்றும்- அதன்-மேய்ச்சல்நிலங்களையும்
H4054 H0853 H3841 H0853 H4054

இப்படியே கொலைசெய்தவனுக்கு அடைக்கலப்பட்டணமாக ஆசாரியனாகிய ஆரோனின் சந்ததியார்களுக்கு எபிரோனையும் அதினுடைய வெளிநிலங்களையும், லிப்னாவையும் அதினுடைய வெளிநிலங்களையும்,

14 וְאֶת־ יַתִּר וְאֶת־ מִגְרְשֶׁהָ וְאֶת־
-மற்றும்- யத்தீரையும் -மற்றும்- அதன்-மேய்ச்சல்நிலங்களையும் -மற்றும்-
H0853 H3492 H0853 H4054 H0853

אֶשְׁתְּמֹעַ וְאֶת־ מִגְרְשֶׁהָ׃
எஸ்தெமோவாவையும் -மற்றும்- அதன்-மேய்ச்சல்நிலங்களையும்
H0851 H0853 H4054

யாத்தீரையும் அதினுடைய வெளிநிலங்களையும், எஸ்தெமொவாவையும் அதினுடைய வெளிநிலங்களையும்,

15 וְאֶת־ חֹלֹן מִגְרְשֶׁהָ וְאֶת־ דְּבִר וְאֶת־
-மற்றும்- ஹோலோனையும் அதன்-மேய்ச்சல்நிலங்களையும் -மற்றும்- தெபீரையும் -மற்றும்-
H0853 H2473 H4054 H0853 H0853

מִגְרְשֶׁהָ׃
அதன்-மேய்ச்சல்நிலங்களையும்
H4054

ஓலோனையும் அதினுடைய வெளிநிலங்களையும், தெபீரையும் அதினுடைய வெளிநிலங்களையும்,

16 וְאֶת־ עַיִן מִגְרְשֶׁהָ וְאֶת־ יֻטָּה וְאֶת־
-மற்றும்- ஆயினையும் அதன்-மேய்ச்சல்நிலங்களையும் -மற்றும்- யுத்தாவையும் -மற்றும்-
H0853 H5871 H4054 H0853 H3194 H0853

שְׁמֶשְׁבִּית אֶת־ מִגְרְשֶׁהָ וְאֶת־ עָרִים שְׁתַּיִם מֵאֵת תִּשַׁע עָרִים מִגְרְשֶׁהָ וְאֶת־
பெத்-ஷெமேஷையும் - அதன்-மேய்ச்சல்நிலங்களையும் -மற்றும்- பட்டணங்கள் இரண்டு -இருந்து ஒன்பது பட்டணங்கள் அதன்-மேய்ச்சல்நிலங்களையும் -மற்றும்-
H1053 H0853 H4054 H0853 H8147 H0854 H8672 H4054 H0853

פ הָאֵלֶּה׃ מִן־ הַשְּׁבָטִים
— -இவைகளிலிருந்து -கோத்திரங்களிலிருந்து
H0428 H7626

ஆயீனையும் அதினுடைய வெளிநிலங்களையும், யுத்தாவையும் அதினுடைய வெளிநிலங்களையும், பெத்ஷிமேசையும் அதினுடைய வெளிநிலங்களையும் கொடுத்தார்கள்; அந்த இரண்டு கோத்திரங்களில் இருக்கிற பட்டணங்கள் ஒன்பது.

17 וּמִמַּטֵּה בִנְיָמִן אֶת־ גִּבְעוֹן וְאֶת־
–மற்றும்–கோத்திரத்திலிருந்து பென்யமீனின் – கிபியோனையும் –மற்றும்–
H4294 H1144 H0853 H1391 H0853

מִגְרְשֶׁהָ אֶת־ גֶּבַע וְאֶת־
அதன்–மேய்ச்சல்நிலங்களையும் – கேபாவையும் –மற்றும்–
H4054 H0853 H1387 H0853

מִגְרְשֶׁהָ׃
அதன்–மேய்ச்சல்நிலங்களையும்
H4054

பென்யமீன் கோத்திரத்திலே அவர்களுக்குக் கிபியோனையும் அதினுடைய வெளிநிலங்களையும் கேபாவையும் அதினுடைய வெளிநிலங்களையும்,

18 אֶת־ עֲנָתוֹת וְאֶת־ מִגְרְשֶׁהָ וְאֶת־
–மற்றும்– ஆனதோத்தையும் –மற்றும்– அதன்–மேய்ச்சல்நிலங்களையும் –மற்றும்–
H0853 H6068 H0853 H4054 H0853

עַלְמוֹן אֶת־ עָרִים אַרְבַּע׃
அல்மோனையும் – பட்டணங்கள் நான்கு
H5960 H0853 H0702

ஆனதோத்தையும் அதினுடைய வெளிநிலங்களையும், அல்மோனையும் அதினுடைய வெளிநிலங்களையும் கொடுத்தார்கள்; இந்தப் பட்டணங்கள் நான்கு.

19 כָּל־ עָרֵי בְנֵי־ אַהֲרֹן הַכֹּהֲנִים שְׁלֹשׁ־ עֶשְׂרֵה
எல்லா பட்டணங்கள் புத்திரர்களின் ஆரோனின் –ஆசாரியர்களின் பதின் மூன்று
H3605 H0175 H3548 H7969 H6240

וּמִגְרְשֵׁיהֶן׃ ס עָרִים
–மற்றும்–அவற்றின்–மேய்ச்சல்நிலங்கள் — பட்டணங்கள்
H4054

ஆசாரியர்களான ஆரோனுடைய சந்ததியார்களின் பட்டணங்களெல்லாம் அவைகளின் வெளிநிலங்களும் உட்பட பதின்மூன்று.

20 וְלִמְשְׁפְּחוֹת בְּנֵי־ קְהָת הַלְוִיִּם
–மற்றும்–குடும்பங்களுக்கு புத்திரர்களின் கோகாத்தின் –லேவியர்களின்
H4940 H6955 H3881

הַנּוֹתָרִים מִבְּנֵי קְהָת וַיְהִי עָרֵי
–மீதியானவர்களின் –புத்திரர்களிலிருந்து கோகாத்தின் –மற்றும்–ஆயிற்று பட்டணங்கள்
H3498 H6955 H1961

גּוֹרָלָם מִמַּטֵּה אֶפְרָיִם׃
அவர்கள்–சீட்டின் –கோத்திரத்திலிருந்து எப்பிராயீமின்
H1486 H4294 H0669

லேவியர்களான கோகாத்தின் குடும்பத்தார்களில் மீதியான அவர்களுடைய மற்ற வம்சங்களுக்கு எப்பிராயீம் கோத்திரத்திலே அவர்களுக்குப் பங்குவீதமாக அவர்கள் கொடுத்த பட்டணங்களாவன:

21 וַיִּתְּנוּ־לָהֶם אֶת־עִיר מִקְלָט
-மற்றும்-கொடுத்தார்கள் அவர்களுக்கு -அவர்களுக்கு பட்டணத்தை அடைக்கலத்தின்
H5414 H0853 H0853 H4733

הָרֹצֵחַ אֶת־שְׁכֶם וְאֶת־מִגְרְשָׁהּ
-கொலைபாதகனுக்கான -அவர்களுக்கு சீகேமையும் -மற்றும்- அதன்-மேய்ச்சல்நிலங்களையும்
H7523 H0853 H7927 H0853 H4054

בְּהַר אֶפְרָיִם וְאֶת־גֶּזֶר וְאֶת־מִגְרְשֶׁהָ׃
-மலையில் எப்பிராயீமின் -மற்றும்- கெசேரையும் -மற்றும்- அதன்-மேய்ச்சல்நிலங்களையும்
H2022 H0669 H0853 H1507 H0853 H4054

கொலைசெய்தவனுக்கு அடைக்கலப்பட்டணமான எப்பிராயீமின் மலைத்தேசத்தில் இருக்கிற சீகேமையும் அதினுடைய வெளிநிலங்களையும், கேசேரையும் அதினுடைய வெளிநிலங்களையும்,

22 וְאֶת־קִבְצַיִם וְאֶת־מִגְרְשֶׁהָ וְאֶת־בֵּית חוֹרֹן
-மற்றும்- கிப்சாயிமையும் -மற்றும்- அதன்-மேய்ச்சல்நிலங்களையும் -மற்றும்- பெத்-ஹோரோனையும்
H0853 H6911 H0853 H4054 H0853 H1032

עָרִים אַרְבַּע׃ סְ
பட்டணங்கள் நான்கு —
H0702

கிப்சாயீமையும் அதினுடைய வெளிநிலங்களையும், பெத்தொரோனையும் அதினுடைய வெளிநிலங்களையும் அவர்களுக்குக் கொடுத்தார்கள்; இந்தப் பட்டணங்கள் நான்கு.

23 וְאֶת־אֶלְתְּקֵא וְאֶת־גִּבְּתוֹן וְאֶת־מִגְרְשֶׁהָ וּמִמַּטֵּה־דָן
-மற்றும்- கிப்பெத்தோனையும் -மற்றும்- அதன்-மேய்ச்சல்நிலங்களையும் -மற்றும்-கோத்திரத்திலிருந்து தாணின்
H0853 H1405 H0853 H4054 H0853 H0514 H1835 H4294

אֶת־אַיָּלוֹן וְאֶת־מִגְרְשֶׁהָ׃
-மற்றும்- அய்யாலோனையும் -மற்றும்- அதன்-மேய்ச்சல்நிலங்களையும்
H0853 H0357 H0853 H4054

தாண் கோத்திரத்திலே எல்தெக்கேயையும் அதினுடைய வெளிநிலங்களையும், கிபெத்தோனையும் அதினுடைய வெளிநிலங்களையும்,

24 אֶת־יִבְנְעָם וְאֶת־מִגְרְשֶׁהָ וְאֶת־גַּת־רִמּוֹן
-மற்றும்- கத்-ரிம்மோனையும் -மற்றும்- அதன்-மேய்ச்சல்நிலங்களையும் -மற்றும்- அய்யாலோனையும் -மற்றும்- அதன்-மேய்ச்சல்நிலங்களையும்
H1667 H0853 H4054 H0853 H0357 H0853 H4054 H0853

עָרִים אַרְבַּע׃ סְ
பட்டணங்கள் நான்கு —
H0702

ஆயலோனையும் அதினுடைய வெளிநிலங்களையும், காத்ரிம்மோனையும் அதினுடைய வெளிநிலங்களையும் அவர்களுக்குக் கொடுத்தார்கள்; இந்தப் பட்டணங்கள் நான்கு.

25 וּמִמַּחֲצִית֙ מַטֵּה מְנַשֶּׁה אֶת־תַּעְנַ֔ךְ
-மற்றும்-பாதி-கோத்திரத்திலிருந்து கோத்திரத்தின் மனாசேயின் - தானாக்கையும்
H4276 H4294 H4519 H0853 H8590

וְאֶת־גַּת־רִמּ֖וֹן וְאֶת־מִגְרָשֶׁ֑הָ וְאֶת־
-மற்றும்- கத்-ரிம்மோனையும் -மற்றும்- அதன்-மேய்ச்சல்நிலங்களையும் -மற்றும்-
H0853 H1667 H0853 H4054 H0853

שְׁתָּֽיִם׃ עָרִ֔ים מִגְרָשֶׁ֖הָ
இரண்டு பட்டணங்கள் அதன்-மேய்ச்சல்நிலங்களையும்
H8147 H4054

மனாசேயின் பாதிக் கோத்திரத்திலே தானாகையும் அதினுடைய வெளிநிலங்களையும், காத்ரிம்மோனையும் அதினுடைய வெளிநிலங்களையும் அவர்களுக்குக் கொடுத்தார்கள்; இந்தப் பட்டணங்கள் இரண்டு.

26 לְמִשְׁפְּחֹ֑ות וּמִגְרְשֵׁיהֶ֣ן עֶשֶׂר עָרִ֔ים כָּל־
-குடும்பங்களுக்கு -மற்றும்-அவற்றின்-மேய்ச்சல்நிலங்கள் பத்து பட்டணங்கள் எல்லா
H4940 H4054 H6235 H3605

ס הַנּוֹתָרִֽים׃ קְהָ֖ת בְּנֵ֥י־
— -மீதியானவர்களின் கோகாத்தின் புத்திரர்களின்
H3498 H6955

கோகாத் வம்சத்தின் மீதியான வம்சங்களுக்கு உண்டான பட்டணங்களெல்லாம் அவைகளின் வெளிநிலங்களும் உட்பட பத்து.

27 מֵחֲצִ֣י הַלְוִיִּ֗ם מִמִּשְׁפַּ֤חַת גֵּרְשׁוֹן֙ וְלִבְנֵ֣י
-பாதி -லேவியர்களின் -குடும்பங்களிலிருந்து கெர்சோனின் -மற்றும்-புத்திரர்களுக்கு
H2677 H3881 H4940 H1648

הָרֹצֵ֔חַ מִקְלַ֣ט עִיר֙ אֶת־ מְנַשֶּׁה מַטֵּה
-கொலைபாதகனுக்கான அடைக்கலத்தின் பட்டணத்தை - மனாசேயின் கோத்திரத்தின்
H7523 H4733 H0853 H4519 H4294

מִגְרָשֶׁ֑הָ וְאֶת־ בַּבָּשָׁן֙ גּוֹלָ֣ן( ]גלון[אֶת־
அதன்-மேய்ச்சல்நிலங்களையும் -மற்றும்- -பாசானில் கோலானையும் — -
H4054 H0853 H1316 H1474 H1474 H0853

עָרִ֔ים מִגְרָשֶׁ֖הָ וְאֶת־ בְּעֶשְׁתְּרָ֣ה וְאֶת־
பட்டணங்கள் அதன்-மேய்ச்சல்நிலங்களையும் -மற்றும்- பெயெஸ்தெராவையும் -மற்றும்-
H4054 H0853 H1203 H0853

ס שְׁתָּֽיִם׃
— இரண்டு
H8147

லேவியர்களின் வம்சங்களிலே கெர்சோன் வம்சத்தார்களுக்கு மனாசேயின் பாதிக் கோத்திரத்தில் கொலை செய்தவனுக்கு அடைக்கலப்பட்டணமான பாசானிலுள்ள கோலானையும் அதினுடைய வெளிநிலங்களையும், பெயேஸ்திராவையும் அதினுடைய வெளிநிலங்களையும் கொடுத்தார்கள்; இந்தப் பட்டணங்கள் இரண்டு.

וְאֶת־	קִשְׁיוֹן	אֶת־	יִשָּׂשכָר	וּמִמַּטֵּה	28
-மற்றும்-	கீஷியோனையும்	-	இசக்காரின்	-மற்றும்-கோத்திரத்திலிருந்து	
H0853	H7191	H0853	H3485	H4294	

וְאֶת־	דָּבְרַת	אֶת־	מִגְרָשֶׁהָ
-மற்றும்-	தாபராத்தையும்	-	அதன்-மேய்ச்சல்நிலங்களையும்
H0853	H1705	H0853	H4054

מִגְרָשֶׁהָ׃
அதன்-மேய்ச்சல்நிலங்களையும்
H4054

இசக்காரின் கோத்திரத்திலே கீசோனையும் அதினுடைய வெளிநிலங்களையும், தாபராத்தையும் அதினுடைய வெளிநிலங்களையும்,

נַּיִם־עֵין	אֶת־	מִגְרָשֶׁהָ	וְאֶת־	יַרְמוּת	אֶת־	29
ஏன்-கன்னீமையும்	-	அதன்-மேய்ச்சல்நிலங்களையும்	-மற்றும்-	யர்மூத்தையும்	-	
H5873	H0853	H4054	H0853	H3412	H0853	

ס	אַרְבָּע׃	עָרִים	מִגְרָשֶׁהָ	וְאֶת־
—	நான்கு	பட்டணங்கள்	அதன்-மேய்ச்சல்நிலங்களையும்	-மற்றும்-
	H0702		H4054	H0853

யர்மூத்தையும் அதினுடைய வெளிநிலங்களையும், என்கன்னீமையும் அதினுடைய வெளிநிலங்களையும் கொடுத்தார்கள்; இந்தப் பட்டணங்கள் நான்கு.

וְאֶת־	מִשְׁאָל	אֶת־	אָשֵׁר	וּמִמַּטֵּה	30
-மற்றும்-	மிஷாலையும்	-	ஆசேரின்	-மற்றும்-கோத்திரத்திலிருந்து	
H0853	H4861	H0853	H0836	H4294	

וְאֶת־	עַבְדּוֹן	אֶת־	מִגְרָשֶׁהָ
-மற்றும்-	அப்தோனையும்	-	அதன்-மேய்ச்சல்நிலங்களையும்
H0853	H5658	H0853	H4054

מִגְרָשֶׁהָ׃
அதன்-மேய்ச்சல்நிலங்களையும்
H4054

ஆசேரின் கோத்திரத்திலே மிஷயாலையும் அதினுடைய வெளிநிலங்களையும், அப்தோனையும் அதினுடைய வெளிநிலங்களையும்,

וְאֶת־	מִגְרָשֶׁהָ	וְאֶת־	חֶלְקָת	אֶת־	31
-மற்றும்-	அதன்-மேய்ச்சல்நிலங்களையும்	-மற்றும்-	ஹெல்காத்தையும்	-	
H0853	H4054	H0853	H2520	H0853	

ס	אַרְבָּע׃	עָרִים	מִגְרָשֶׁהָ	וְאֶת־	רְחֹב
—	நான்கு	பட்டணங்கள்	அதன்-மேய்ச்சல்நிலங்களையும்	-மற்றும்-	ரேகோபையும்
	H0702		H4054	H0853	H7340

எல்காத்தையும் அதினுடைய வெளிநிலங்களையும், ரேகோபையும் அதினுடைய வெளிநிலங்களையும் கொடுத்தார்கள்; இந்தப் பட்டணங்கள் நான்கு.

32 וּמִמַּטֵּה נַפְתָּלִי אֶת־עִיר מִקְלָט בַּגָּלִיל אֶת־קֶדֶשׁ וְאֶת־מִגְרָשֶׁהָ וְאֶת־חַמֹּת דֹּאר וְאֶת־מִגְרָשֶׁהָ וְאֶת־קַרְתָּן וְאֶת־מִגְרָשֶׁהָ שְׁלֹשׁ עָרִים׃ מִגְרָשֶׁהָ

-மற்றும்-கோத்திரத்திலிருந்து நப்தலியின் – பட்டணத்தை அடைக்கலத்தின் H4294 H5321 H0853 H4733 -கலிலேயாவில் கேதேஷையும் – -கொலைபாதகனுக்கான H1551 H6943 H0853 H7523 -மற்றும்- ஹம்மோத்-தோரையும் -மற்றும்- அதன்-மேய்ச்சல்நிலங்களையும் H0853 H2576 H0853 H4054 -மற்றும்- கர்த்தானையும் -மற்றும்- அதன்-மேய்ச்சல்நிலங்களையும் H0853 H7178 H0853 H4054 மூன்று பட்டணங்கள் அதன்-மேய்ச்சல்நிலங்களையும் H7969 H4054

நப்தலி கோத்திரத்திலே கொலைசெய்தவனுக்கு அடைக்கலப்பட்டணமாக கலிலேயாவிலுள்ள கேதேசையும் அதினுடைய வெளிநிலங்களையும், அம்மோத்தோரையும் அதினுடைய வெளிநிலங்களையும், கர்தானையும் அதினுடைய வெளிநிலங்களையும் கொடுத்தார்கள்; இந்தப் பட்டணங்கள் மூன்று.

33 כָּל־עָרֵי הַגֵּרְשֻׁנִּי לְמִשְׁפְּחֹתָם עִיר שְׁלֹשׁ־עֶשְׂרֵה וּמִגְרְשֵׁיהֶן׃ ס

எல்லா பட்டணங்கள் -கெர்சோனியரின் -குடும்பங்களின்படி பதின் மூன்று பட்டணம் H3605 H1649 H4940 H7969 H6240 -மற்றும்-அவற்றின்-மேய்ச்சல்நிலங்கள் — H4054

கெர்சோனியர்களுக்கு அவர்களுடைய வம்சங்களின்படி உண்டான பட்டணங்களெல்லாம் அவைகளின் வெளிநிலங்களும் உட்பட பதின்மூன்று.

34 וְלִמִשְׁפְּחוֹת בְּנֵי־מְרָרִי הַלְוִיִּם מִמֶּטֵּה זְבוּלֻן אֶת־יָקְנְעָם וְאֶת־קַרְתָּה וְאֶת־מִגְרָשֶׁהָ וְאֶת־דִּמְנָה וְאֶת־מִגְרָשֶׁהָ וְאֶת־נַהֲלָל וְאֶת־מִגְרָשֶׁהָ אַרְבָּע׃ עָרִים

-மற்றும்-குடும்பங்களுக்கு புத்திரர்களின் மெராரியின் -லேவியர்களின் H1649 H4847 H3881 -மீதியானவர்களின் கோத்திரத்தின் -இருந்து செபுலோனின் – யொக்னெயாமையும் H3498 H4054 H0854 H2074 H0853 H3362 -மற்றும்- கர்த்தாவையும் – அதன்-மேய்ச்சல்நிலங்களையும் -மற்றும்- H0853 H7177 H0853 H4054 H0853 அதன்-மேய்ச்சல்நிலங்களையும் H4054 நகலாலையும் – அதன்-மேய்ச்சல்நிலங்களையும் -மற்றும்- திம்னாவையும் – H5096 H0853 H4054 H0853 H1829 H0853 நான்கு பட்டணங்கள் அதன்-மேய்ச்சல்நிலங்களையும் -மற்றும்- H0702 H4054 H0853

35

திம்னாவையும் அதினுடைய வெளிநிலங்களையும், நகலாலையும் அதினுடைய வெளிநிலங்களையும் கொடுத்தார்கள்; இந்தப் பட்டணங்கள் நான்கு.

36

וְאֶת־	בְּצֶר	אֶת־	רְאוּבֵן	וּמִמַּטֵּה
-மற்றும்-	பேசேரையும்	-	ரூபனின்	-மற்றும்-கோத்திரத்திலிருந்து
H0853	H1221	H0853	H7205	H4294

וְאֶת־	יַהְצָה	וְאֶת־	מִגְרָשֶׁהָ
-மற்றும்-	யாகசாவையும்	-மற்றும்-	அதன்-மேய்ச்சல்நிலங்களையும்
H0853	H3096	H0853	H4054

מִגְרָשֶׁהָ׃
அதன்-மேய்ச்சல்நிலங்களையும்
H4054

ரூபன் கோத்திரத்திலே பேசேரையும் அதினுடைய வெளிநிலங்களையும், யாகசாவையும் அதினுடைய வெளிநிலங்களையும்,

37

וְאֶת־	מִגְרָשֶׁהָ	וְאֶת־	קְדֵמוֹת	אֶת־
-மற்றும்-	அதன்-மேய்ச்சல்நிலங்களையும்	-மற்றும்-	கெதேமோத்தையும்	-
H0853	H4054	H0853	H6932	H0853

ס	אַרְבָּע׃	עָרִים	מִגְרָשֶׁהָ	וְאֶת־	מֵיפָּעַת
—	நான்கு	பட்டணங்கள்	அதன்-மேய்ச்சல்நிலங்களையும்	-மற்றும்-	மேப்பாத்தையும்
	H0702		H4054	H0853	H4158

கெதெமோத்தையும் அதினுடைய வெளிநிலங்களையும், மெபாகாத்தையும் அதினுடைய வெளிநிலங்களையும் கொடுத்தார்கள்; இந்தப் பட்டணங்கள் நான்கு.

38

מִקְלָט	עִיר	אֶת־	גָּד	וּמִמַּטֵּה־
அடைக்கலத்தின்	பட்டணத்தை	-	காத்தின்	-மற்றும்-கோத்திரத்திலிருந்து
H4733		H0853	H1410	H4294

וְאֶת־	בַּגִּלְעָד	רָמֹת	אֶת־	הָרֹצֵחַ
-மற்றும்-	-கிலெயாத்தில்	ராமோத்தையும்	-	-கொலைபாதகனுக்கான
H0853	H1568	H7433	H0853	H7523

וְאֶת־	מַחֲנַיִם	וְאֶת־	מִגְרָשֶׁהָ
-மற்றும்-	மகனாயிமையும்	-மற்றும்-	அதன்-மேய்ச்சல்நிலங்களையும்
H0853	H4266	H0853	H4054

מִגְרָשֶׁהָ׃
அதன்-மேய்ச்சல்நிலங்களையும்
H4054

காத் கோத்திரத்திலே கொலை செய்தவனுக்கு அடைக்கலப்பட்டணமாக, கீலேயாத்திலுள்ள ராமோத்தையும் அதினுடைய வெளிநிலங்களையும், மகனாயீமையும் அதினுடைய வெளிநிலங்களையும்,

39

יַעְזֵר	אֶת־	מִגְרָשֶׁהָ	וְאֶת־	חֶשְׁבּוֹן
யாசேரையும்	-	அதன்-மேய்ச்சல்நிலங்களையும்	-மற்றும்-	எஸ்போனையும்
H3270	H0853	H4054	H0853	H2809

אֶת־	וְאֶת־	מִגְרָשֶׁהָ	כָּל־	עָרִים
-	-மற்றும்-	அதன்-மேய்ச்சல்நிலங்களையும்	எல்லா	பட்டணங்கள்
H0853	H0853	H4054	H3605	

אַרְבָּע׃
நான்கு
H0702

எஸ்போனையும் அதினுடைய வெளிநிலங்களையும், யாசேரையும் அதினுடைய வெளிநிலங்களையும் கொடுத்தார்கள்; இந்தப் பட்டணங்கள் நான்கு.

40 כָּל־ הֶעָרִים לִבְנֵי מְרָרִי לְמִשְׁפְּחֹתָם
எல்லா -பட்டணங்கள் -புத்திரர்களுக்கு மெராரியின் -குடும்பங்களின்படி
H3605 H0776 H1121 H4847 H4940

הַנּוֹתָרִים מִמִּשְׁפְּחוֹת הַלְוִיִּם וַיְהִי
-மீதியானவர்களின் -குடும்பங்களிலிருந்து -லேவியர்களின் -மற்றும்-ஆயிற்று
H3498 H4940 H3881 H1961

עָשְׂרֵה׃ שְׁתֵּים עָרִים גּוֹרָלָם
ரெண்டு பன்னி பட்டணங்கள் அவர்கள்-சீட்டு
H6240 H8147 H5892 H1486

இவைகளெல்லாம் லேவியர்களின் மற்ற வம்சங்களாகிய மெராரி வம்சத்தார்களுக்கு, அவர்களுடைய வம்சங்களின்படி கிடைத்த பட்டணங்கள்; அவர்களுடைய பங்குவீதம் பன்னிரண்டு பட்டணங்கள்.

41 כֹּל עָרֵי הַלְוִיִּם בְּתוֹךְ אֲחֻזַּת בְּנֵי־
எல்லா பட்டணங்கள் -லேவியர்களின் -நடுவில் சொத்தின் புத்திரர்களின்
H3605 H5892 H8432 H3881 H5892 H0272

וּמִגְרְשֵׁיהֶן׃ וּשְׁמֹנֶה אַרְבָּעִים עָרִים יִשְׂרָאֵל
-மற்றும்-அவற்றின்-மேய்ச்சல்நிலங்கள் -மற்றும்-எட்டு நாற்பது பட்டணங்கள் இஸ்ரவேலின்
H4054 H8083 H0705 H5892 H3478

இஸ்ரவேல் மக்கள் சொந்தமாக்கியிருந்த தேசத்தின் நடுவிலே இருக்கிற லேவியர்களின் பட்டணங்களெல்லாம், அவைகளின் வெளிநிலங்களும் உட்பட நாற்பத்தெட்டு.

42 עִיר עִיר הָאֵלֶּה הֶעָרִים תִּהְיֶינָה
பட்டணம் பட்டணம் -இவைகள் -பட்டணங்கள் இருக்கும்
H0428 H1961

הֶעָרִים לְכָל־ כֵּן סְבִיבֹתֵיהֶן וּמִגְרְשֵׁיהֶן
-பட்டணங்களுக்கும் -எல்லா அவ்வாறே சுற்றிலும் -மற்றும்-அதன்-மேய்ச்சல்நிலங்கள்
H3605 H5439 H4054

ס הָאֵלֶּה׃
— -இவைகளுக்கும்
H0428

இந்தப் பட்டணங்களில் ஒவ்வொன்றிற்கும் அதைச் சுற்றியுள்ள வெளிநிலங்கள் இருந்தது; எல்லாப் பட்டணங்களுக்கும் அப்படியே இருந்தது.

43 אֲשֶׁר הָאָרֶץ כָּל־ אֶת־ לְיִשְׂרָאֵל יְהוָה וַיִּתֵּן
- -தேசத்தை எல்லா - -இஸ்ரவேலுக்கு யெகோவா -மற்றும்-கொடுத்தார்
H0776 H3605 H0853 H3478 H3068 H5414

וַיִּרְשׁוּהָ לַאֲבוֹתָם לָתֵת נִשְׁבַּע
-மற்றும்-சுதந்தரித்தார்கள்-அதை -அவர்கள்-பிதாக்களுக்கு -கொடுக்க ஆணையிட்டார்
H3423 H0001 H5414 H7650

בָּהּ׃ וַיֵּשְׁבוּ
அதில் -மற்றும்-குடியேறினார்கள்
H3427

இந்தவிதமாகக் யெகோவா இஸ்ரவேலுக்குக் கொடுப்பேன் என்று அவர்களுடைய முற்பிதாக்களுக்கு ஆணையிட்ட தேசத்தையெல்லாம் கொடுத்தார்; அவர்கள் அவைகளைச் சுதந்தரித்துக்கொண்டு, அவைகளிலே குடியிருந்தார்கள்.

44 מִסָּבִיב לָהֶם יְהוָה וַיִּנַּח
-சுற்றிலும் அவர்களுக்கு யெகோவா -மற்றும்-இளைப்பாறுதல்-கொடுத்தார்
H5439 H3068 H5117

וְלֹא לַאֲבוֹתָם נִשְׁבַּע אֲשֶׁר כְּכֹל
-மற்றும்-இல்லை -அவர்கள்-பிதாக்களுக்கு ஆணையிட்டார் - -எல்லாவற்றின்படி
H3808 H0001 H7650 H3605

אֹיְבֵיהֶם מִכֹּל בִּפְנֵיהֶם אִישׁ עָמַד
அவர்கள்-பகைவர்களிலிருந்து -எல்லா -அவர்கள்-முகத்திற்கு-முன்பாக மனிதன் நின்றான்
H0341 H3605 H6440 H0376 H5975

בְּיָדָם: יְהוָה נָתַן אֹיְבֵיהֶם כָּל אֵת
-அவர்கள்-கையில் யெகோவா கொடுத்தார் அவர்கள்-பகைவர்களை எல்லா -
H3027 H3068 H5414 H0341 H3605 H0853

யெகோவா அவர்களுடைய முற்பிதாக்களுக்கு ஆணையிட்டபடியெல்லாம் அவர்களைச் சுற்றிலும் யுத்தமில்லாமல் ஓய்ந்திருக்கச்செய்தார்; அவர்களுடைய எல்லா எதிரிகளிலும் ஒருவரும் அவர்களுக்கு முன்பாக நிற்கவில்லை; அவர்கள் எதிரிகளையெல்லாம் யெகோவா அவர்களுடைய கையில் ஒப்புக்கொடுத்தார்.

45 אֲשֶׁר הַטּוֹב הַדָּבָר מִכֹּל דָּבָר נָפַל לֹא
- -நல்ல -வார்த்தையின் -எல்லாவற்றிலிருந்து வார்த்தை விழுந்தது இல்லை
H1697 H3605 H1697 H5307 H3808

פ בָּא: הַכֹּל יִשְׂרָאֵל בֵּית אֶל יְהוָה דִּבֶּר
— நிறைவேறிற்று -எல்லாம் இஸ்ரவேலின் வீட்டுக்கு -நோக்கி யெகோவா பேசினார்
H0935 H3605 H3478 H0413 H3068 H1696

யெகோவா இஸ்ரவேல் குடும்பத்தார்களுக்குச் சொல்லியிருந்த நல்ல வார்த்தைகளிலெல்லாம் ஒரு வார்த்தையும் தவறிப்போகவில்லை; எல்லாம் நிறைவேறினது.

Chapter 22

1 וְלַחֲצִי וְלַגָּדִי לָרְאוּבֵנִי יְהוֹשֻׁעַ יִקְרָא אָז
-மற்றும்-பாதி -மற்றும்-காத்தியரை -ரூபனியரை யோசுவா அழைத்தார் அப்பொழுது
H2677 H1425 H7206 H3091 H7121

מְנַשֶּׁה: מַטֵּה
மனாசேயின் கோத்திரத்தை
H4519 H4294

அப்பொழுது யோசுவா ரூபனியர்களையும் காத்தியர்களையும் மனாசேயின் பாதிக்கோத்திரத்தார்களையும் அழைத்து,

2 אֲשֶׁר כָּל אֵת שְׁמַרְתֶּם אַתֶּם אֲלֵיהֶם וַיֹּאמֶר
- எல்லா- -ஐ கைக்கொண்டீர்கள் நீங்கள் அவர்களிடம் -மற்றும்-சொன்னார்
H3605 H0853 H8104 H0559

וַתִּשְׁמְעוּ יְהוָה עֶבֶד מֹשֶׁה אֶתְכֶם צִוָּה
-மற்றும்-கேட்டீர்கள் யெகோவாவின் ஊழியக்காரன் மோசே உங்களுக்கு கட்டளையிட்டார்
H8085 H3068 H5650 H4872 H0853 H6680

אֶתְכֶם: צִוִּיתִי אֲשֶׁר לְכֹל בְּקוֹלִי
உங்களுக்கு கட்டளையிட்டேன் - -எல்லாவற்றிலும் -குரலுக்கு-என்னுடைய
H0853 H6680 H3605

அவர்களை நோக்கி: யெகோவாவுடைய ஊழியக்காரனாகிய மோசே உங்களுக்குக் கட்டளையிட்ட அனைத்தையும் நீங்கள் செய்தீர்கள்; நான் உங்களுக்குக் கட்டளையிட்ட எல்லாவற்றிலும் என் வார்த்தையின்படி செய்தீர்கள்.

3

רַבִּים	יָמִים	זֶה	אַחֵיכֶם	אֶת־	עֲזַבְתֶּם	לֹא־	
அநேக	நாட்களில்	இந்த	சகோதரர்களை-உங்கள்	-ஐ	விட்டுவிட்டீர்கள்	இல்லை-	
	H3117	H2088	H0251	H0853		H3808	

יְהוָה	מִצְוַת	מִשְׁמֶרֶת	אֶת־	וּשְׁמַרְתֶּם	הַזֶּה	הַיּוֹם	עַד
யெகோவா	கற்பனையை	கட்டளையின்	-ஐ	-மற்றும்-காத்தீர்கள்	-இந்த	-நாள்	வரை
H3068	H4687	H4931	H0853	H8104	H2088	H3117	H5704

אֱלֹהֵיכֶם׃
தேவனுடைய-உங்கள்
H0430

நீங்கள் இதுவரைக்கும் அநேக நாட்களாக உங்களுடைய சகோதரர்களைக் கைவிடாமல், உங்களுடைய தேவனாகிய யெகோவாவுடைய கட்டளையைக் காத்துக்கொண்டு நடந்தீர்கள்.

4

אֱלֹהֵיכֶם	יְהוָה	הֵנִיחַ	וְעַתָּה
தேவன்-உங்கள்	யெகோவா	இளைப்பாறுதல்-கொடுத்தார்	-மற்றும்-இப்பொழுது
H0430	H3068	H5117	H6258

וְעַתָּה	לָהֶם	דִּבֶּר	כַּאֲשֶׁר	לַאֲחֵיכֶם
-மற்றும்-இப்பொழுது	அவர்களுக்கு	பேசினார்	-போல	-சகோதரர்களுக்கு-உங்கள்
H6258		H1696		H0251

אֶרֶץ	אֶל־	לְאָהֳלֵיכֶם	לָכֶם	וּלְכוּ	פְּנוּ	
தேசம்	-க்கு	-கூடாரங்களுக்கு-உங்கள்	உங்களுக்கு	-மற்றும்-போங்கள்	திரும்புங்கள்	
H0776	H0413	H0168		H3212	H6437	

יְהוָה	עֶבֶד	מֹשֶׁה	לָכֶם	נָתַן	אֲשֶׁר	אֲחֻזַּתְכֶם
யெகோவாவின்	ஊழியக்காரன்	மோசே	உங்களுக்கு	கொடுத்தார்	-	சொத்து-உங்கள்
H3068	H5650	H4872		H5414		H0272

הַיַּרְדֵּן׃	בְּעֵבֶר
-யோர்தானின்	-அப்புறத்தில்
H3383	H5676

இப்பொழுதும் உங்களுடைய தேவனாகிய யெகோவா உங்களுடைய சகோதரர்களுக்குச் சொல்லியிருந்தபடியே, அவர்களை ஓய்ந்திருக்கச் செய்தார்; ஆகவே யெகோவாவுடைய ஊழியக்காரனாகிய மோசே யோர்தானுக்கு மறுபுறத்திலே உங்களுக்குக் கொடுத்த உங்களுக்குச் சொந்தமான தேசத்தில் இருக்கிற உங்களுடைய கூடாரங்களுக்குத் திரும்பிப்போங்கள்.

5

וְאֶת־	הַמִּצְוָה	אֶת־	לַעֲשׂוֹת	מְאֹד	שִׁמְרוּ	רַק
-மற்றும்-ஐ	-கற்பனையை	-ஐ	-செய்ய	மிகவும்	காத்துக்கொள்ளுங்கள்	மட்டும்
H0853	H4687	H0853		H3966	H8104	H7535

עֶבֶד־	מֹשֶׁה	אֶתְכֶם׃	צִוָּה	אֲשֶׁר	הַתּוֹרָה
ஊழியக்காரன்-	மோசே	உங்களுக்கு	கட்டளையிட்டார்	-	-நியாயப்பிரமாணத்தை
H5650	H4872	H0853	H6680		H8451

בְּכָל־	וְלָלֶכֶת	אֱלֹהֵיכֶם	יְהוָה	אֶת־	לְאַהֲבָה	יְהוָה
-எல்லா-	-மற்றும்-நடக்க	தேவனை-உங்கள்	யெகோவா	-ஐ	-அன்புகூர	யெகோவாவின்
H3605	H3212	H0430	H3068	H0853	H0157	H3068

וּלְדָבְקָה־	מִצְוֹתָיו	וְלִשְׁמֹר	דְּרָכָיו
-மற்றும்-ஒட்டிக்கொள்ள-	கற்பனைகளை-அவருடைய	-மற்றும்-காக்க	வழிகளில்-அவருடைய
H1692	H4687	H8104	H1870

וּבְכָל־	לְבַבְכֶם	בְּכָל־	וּלְעָבְדוֹ	בּוֹ
-மற்றும்-எல்லா-	இருதயத்தோடு-உங்கள்	-எல்லா-	-மற்றும்-சேவிக்க-அவரை	-அவரை
H3605	H3824	H3605	H5647	

נַפְשְׁכֶם׃
ஆத்துமாவோடு-உங்கள்
H5315

ஆனாலும் நீங்கள் உங்களுடைய தேவனாகிய யெகோவாவிடம் அன்புவைத்து, அவருடைய வழிகளிலெல்லாம் நடந்து, அவருடைய கட்டளைகளைக் கைக்கொண்டு, அவரைப் பற்றிக்கொண்டிருந்து, அவரை உங்களுடைய முழு இருதயத்தோடும், முழு ஆத்துமாவோடும் தொழுதுகொள்கிறதற்காக, யெகோவாவுடைய ஊழியக்காரனாகிய மோசே உங்களுக்குக் கற்பித்த கட்டளைகளின்படியும் நியாயப்பிரமாணத்தின்படியும் செய்வதற்கு மிகவும் கவனமாக இருங்கள் என்றான்.

6

וַיְשַׁלְּחֵם	יְהוֹשֻׁעַ	וַיְבָרְכֵם	
-மற்றும்-அனுப்பினார்-அவர்களை	யோசுவா	-மற்றும்-ஆசீர்வதித்தார்-அவர்களை	
H7971	H3091	H1288	

ס	אָהֳלֵיהֶם׃	אֶל־	וַיֵּלְכוּ
—	கூடாரங்களுக்கு-அவர்களுடைய	-க்கு	-மற்றும்-போனார்கள்
	H0168	H0413	H3212

இவ்விதமாக யோசுவா அவர்களை ஆசீர்வதித்து, அவர்களை அனுப்பிவிட்டான்; அவர்கள் தங்களுடைய கூடாரங்களுக்குப் போய்விட்டார்கள்.

7

בַּבָּשָׁן׃	מֹשֶׁה	נָתַן	הַמְנַשֶּׁה	שֵׁבֶט	וְלַחֲצִי
-பாசானில்	மோசே	கொடுத்தார்	-மனாசேயின்	கோத்திரத்திற்கு	-மற்றும்-பாதிக்கு
H1316	H4872	H5414	H4519	H7626	H2677

אֲחֵיהֶם	עִם־	יְהוֹשֻׁעַ	נָתַן	וּלְחֶצְיוֹ
சகோதரர்களோடு-அவர்களுடைய	-உடன்	யோசுவா	கொடுத்தார்	-மற்றும்-பாதிக்கு-அதன்
H0251		H3091	H5414	H2677

כִּי	וְגַם	יָמָּה	הַיַּרְדֵּן	בְּעֵבֶר)	מעבר]
ஏனெனில்	-மற்றும்-கூட	மேற்கே	-யோர்தானின்	-அப்புறத்தில்	—
	H1571	H3220	H3383	H5676	H5676

אָהֳלֵיהֶם	אֶל־	יְהוֹשֻׁעַ	שִׁלְּחָם	
கூடாரங்களுக்கு-அவர்களுடைய	-க்கு	யோசுவா	அனுப்பினார்-அவர்களை	
H0168	H0413	H3091	H7971	

וַיְבָרְכֵם׃
-மற்றும்-ஆசீர்வதித்தார்-அவர்களை
H1288

மனாசேயின் பாதிக்கோத்திரத்திற்கு மோசே பாசானிலே பங்கு கொடுத்தான்; அதினுடைய மற்றப் பாதிக்கு, யோசுவா யோர்தான் நதிக்கு இந்தப் புறத்திலே மேற்கே அவர்களுடைய சகோதரர்களோடு பங்கு கொடுத்தான்; யோசுவா அவர்களை அவர்களுடைய கூடாரங்களுக்கு அனுப்பிவிடுகிறபோது, அவர்களை ஆசீர்வதித்து:

8

שְׁוּבוּ	רַבִּים	בִּנְכָסִים	לֵאמֹר	אֲלֵיהֶם	וַיֹּאמֶר
திரும்புங்கள்	மிகுந்த	-செல்வங்களோடு	சொல்லி	அவர்களிடம்	-மற்றும்-சொன்னார்
H7725		H5233	H0559	H0413	H0559

בְּכֶסֶף	מְאֹד	רַב־	וּבְמִקְנֶה	אָהֳלֵיכֶם		אֶל־
-வெள்ளியோடு	மிகவும்	மிகுந்த-	-மற்றும்-மிருகங்களோடு	கூடாரங்களுக்கு-உங்கள்		-க்கு
H3701	H3966		H4735	H0168		H0413

וּבִבְרְזֶל	וּבִנְחֹשֶׁת	וּבְזָהָב
-மற்றும்-இரும்போடு	-மற்றும்-வெண்கலத்தோடு	-மற்றும்-பொன்னோடு
H1270		H2091

שְׁלַל־	חִלְקוּ	מְאֹד	הַרְבֵּה	וּבִשְׂלְמוֹת
கொள்ளையை-	பங்கிடுங்கள்	மிகவும்	மிகுதியான	-மற்றும்-வஸ்திரங்களோடு
H7998		H3966		H8008

פ	אֲחֵיכֶם׃	עִם־	אֹיְבֵיכֶם
—	சகோதரர்களோடு-உங்கள்	-உடன்	பகைவர்களின்-உங்கள்
	H0251		H0341

நீங்கள் மிகுந்த ஐசுவரியத்தோடும், ஏராளமான ஆடுமாடுகளோடும், பொன், வெள்ளி, வெண்கலம், இரும்போடும், அநேக ஆடைகளோடும் உங்கள் கூடாரங்களுக்குத் திரும்பி, உங்களுடைய எதிரிகளிடம் கொள்ளையிட்டதை உங்களுடைய சகோதரர்களோடு பங்கிட்டுக்கொள்ளுங்கள் என்றான்.

9

וּבְנֵי־	רְאוּבֵן	בְּנֵי־	וַיֵּלְכוּ	וַיָּשֻׁבוּ	
-மற்றும்-புத்திரர்-	ரூபனின்	புத்திரர்-	-மற்றும்-போனார்கள்	-மற்றும்-திரும்பினார்கள்	
	H7205		H3212	H7725	

בְּנֵי	מֵאֵת	הַמְנַשֶּׁה	שֵׁבֶט	וַחֲצִי	גָּד
புத்திரரிடமிருந்து	-இடமிருந்து	-மனாசேயின்	கோத்திரத்தின்	-மற்றும்-பாதி	காத்தின்
	H0854	H4519	H7626	H2677	H1410

אֶרֶץ	אֶל־	לָלֶכֶת	כְּנַעַן	בְּאֶרֶץ־	אֲשֶׁר	מִשִּׁלֹה	יִשְׂרָאֵל	
தேசம்	-க்கு	-போக	கானானின்	-தேசத்தில்-	-	-சீலோவிலிருந்து	இஸ்ரவேலின்	
H0776	H0413	H3212		H0776		H7887	H3478	

אֲשֶׁר	אֲחֻזָּתָם	אֶרֶץ	אֶל־	הַגִּלְעָד	
-	சொத்தின்-அவர்களுடைய	தேசம்	-க்கு	-கிலேயாத்தின்	
	H0272	H0776	H0413	H1568	

בְּיַד־	יְהוָה	פִּי	עַל־	בָּהּ	נֶאֱחָזוּ־
-கையினால்-	யெகோவாவின்	வாய்	-படி	-அதில்	சொந்தமாக்கிக்கொண்டார்கள்-
H3027	H3068	H6310			H0270

מֹשֶׁה׃
மோசேயின்
H4872

அப்பொழுது ரூபனுடைய சந்ததியினர்களும் காத்தின் சந்ததியினர்களும் மனாசேயின் பாதிக் கோத்திரத்தார்களும், யெகோவா மோசேயைக் கொண்டு கட்டளையிட்டபடியே, அவர்கள் கைவசப்படுத்திக்கொண்ட அவர்களுடைய சொந்த தேசமான கீலேயாத் தேசத்திற்குப் போக, கானான் தேசத்தில் உள்ள சீலோவில் இருந்த இஸ்ரவேல் மக்களைவிட்டுத் திரும்பிப்போனார்கள்.

10 וַיָּבֹאוּ אֶל־גְּלִילוֹת הַיַּרְדֵּן אֲשֶׁר בְּאֶרֶץ
-மற்றும்-வந்தார்கள் -க்கு எல்லைப்புறங்களுக்கு -யோர்தானின் -தேசத்தில்
H0935 H0413 H1552 H3383 H0776

כְּנָעַן וַיִּבְנוּ־שָׁם רְאוּבֵן בְּנֵי־וּבְנֵי גָד
கானானின் -மற்றும்-கட்டினார்கள் ரூபனின் புத்திரர்- -மற்றும்-புத்திரர்- காத்தின்
H1129 H7205 H1410

וְחֲצִי שֵׁבֶט הַמְנַשֶּׁה עַל־הַיַּרְדֵּן מִזְבֵּחַ
-மற்றும்-பாதி கோத்திரத்தின் -மனாசேயின் அங்கே பலிபீடம் -மேல் -யோர்தானின்
H2677 H7626 H4519 H8033 H4196 H3383

גָּדוֹל לְמַרְאֶה׃
பெரிய -தோற்றத்திற்கு
H4196 H4758

கானான் தேசத்தில் இருக்கிற யோர்தானின் எல்லைகளுக்கு வந்தபோது, ரூபனுடைய சந்ததியினர்களும், காத்தின் சந்ததியினர்களும், மனாசேயின் பாதிக் கோத்திரத்தார்களும், அங்கே யோர்தான் நதியின் மேற்கு பகுதியில் பார்வைக்குப் பெரிதான ஒரு பலிபீடத்தைக் கட்டினார்கள்.

11 וַיִּשְׁמְעוּ בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל לֵאמֹר הִנֵּה בָנוּ בְּנֵי־
புத்திரர்- கட்டினார்கள் இதோ சொல்லி இஸ்ரவேலின் புத்திரர்- -மற்றும்-கேட்டார்கள்
H1129 H2009 H0559 H3478 H8085

וּבְנֵי־גָד וְחֲצִי שֵׁבֶט הַמְנַשֶּׁה אֶת־
-மற்றும்-புத்திரர்- காத்தின் -மற்றும்-பாதி கோத்திரத்தின் -மனாசேயின் -ஐ
H1410 H2677 H7626 H4519 H0853

רְאוּבֵן וּבְנֵי־גָד וְחֲצִי שֵׁבֶט הַמְנַשֶּׁה אֶת־כְּנַעַן
ரூபனின் -மற்றும்-புத்திரர்- காத்தின் -மற்றும்-பாதி கோத்திரத்தின் -மனாசேயின் -ஐ கானானின்
H7205 H1410 H2677 H7626 H4519 H0853 H3667

גְּלִילוֹת הַיַּרְדֵּן אֶל־אֶרֶץ מוּל אֶל־הַמִּזְבֵּחַ
எல்லைப்புறங்களில் -யோர்தானின் -க்கு தேசம் எதிரே -க்கு -பலிபீடத்தை
H1552 H3383 H0413 H0776 H4136 H0413 H4196

עֹבֶר אֶל־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל׃
கரையில் -க்கு புத்திரரின் இஸ்ரவேலின்
H5676 H0413 H3478

ரூபனுடைய சந்ததியினர்களும் காத்தின் சந்ததியினர்களும் மனாசேயின் பாதிக் கோத்திரத்தார்களும் கானான் தேசத்திற்கு எதிரே இஸ்ரவேல் மக்களுக்குச் சொந்தமான யோர்தானின் எல்லைகளில் ஒரு பலிபீடத்தைக் கட்டினார்கள் என்று இஸ்ரவேல் மக்கள் கேள்விப்பட்டார்கள்.

12 וַיִּשְׁמְעוּ בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וַיִּקָּהֲלוּ כָּל־עֲדַת
-மற்றும்-கேட்டார்கள் புத்திரர் இஸ்ரவேலின் -மற்றும்-கூடினார்கள் எல்லா- சபையும்
H8085 H1121 H3478 H6950 H3605 H5712

בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל שִׁלֹה עֲלֵיהֶם לַעֲלוֹת
புத்திரரின்- இஸ்ரவேலின் சீலோவில் அவர்களுக்கெதிராக -போருக்குப்போக
H3478 H7887 H5927

לַצָּבָא׃ פ
-யுத்தத்திற்கு —

அவர்கள் அதைக் கேள்விப்பட்டபோது, இஸ்ரவேல் மக்களின் சபையாரெல்லோரும் அவர்களுக்கு எதிராக யுத்தம்செய்வதற்காக சீலோவிலே கூடி,

13 וַיִּשְׁלְחוּ בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל אֶל־רְאוּבֵן בְּנֵי־
-மற்றும்-அனுப்பினார்கள் இஸ்ரவேலின் -க்கு ரூபனின் புத்திரர்- புத்திரர்-
H7971 H3478 H0413 H7205

וְאֶל־בְּנֵי־גָד וְאֶל־חֲצִי שֵׁבֶט־מְנַשֶּׁה אֶל־
-மற்றும்-க்கு புத்திரர்- காத்தின் -மற்றும்-க்கு பாதி கோத்திரத்தின்- மனாசேயின் -க்கு
H0413 H0413 H2677 H7626 H4519 H0413

הַכֹּהֵן׃ אֶלְעָזָר בֶּן־פִּינְחָס אֶת־הַגִּלְעָד אֶרֶץ
-ஆசாரியனை எலெயாசாரின் மகன்- பினெகாசை -ஐ -கிலேயாத்தின் தேசம்
H3548 H0499 H6372 H0853 H1568 H0776

கீலேயாத் தேசத்தில் இருக்கிற ரூபன் கோத்திரத்தார்களிடமும், காத் கோத்திரத்தார்களிடமும்,, மனாசேயின் பாதிக் கோத்திரத்தார்களிடமும், ஆசாரியனாகிய எலெயாசாருடைய மகனாகிய பினெகாசையும்,

14 וַעֲשָׂרָה נְשִׂאִים עִמּוֹ נָשִׂיא נָשִׂיא אֶחָד אֶחָד לְבֵית
-மற்றும்-பத்து பிரபுக்கள் பிரபு அவனோடு பிரபு ஒரு பிரபு ஒரு -வீட்டிற்கு
H6235 H0259 H0259

וְאִישׁ יִשְׂרָאֵל מַטּוֹת לְכָל אָב
-மற்றும்-ஒவ்வொருவனும் இஸ்ரவேலின் கோத்திரங்களிலும் -எல்லா தகப்பனுடைய
H0376 H3478 H4294 H3605 H0001

לְאַלְפֵי הֵמָּה אֲבוֹתָם בֵּית־ רָאשׁ
-ஆயிரங்களுக்கு அவர்கள் பிதாக்களின்-அவர்களுடைய வீட்டின்- தலைவன்
H0505 H1992 H0001

יִשְׂרָאֵל׃
இஸ்ரவேலின்
H3478

அவனோடு இஸ்ரவேலுடைய எல்லாக் கோத்திரங்களிலும் ஒவ்வொரு பிதாவின் குடும்பத்திற்கு ஒவ்வொரு பிரபுவாகப் பத்துப் பிரபுக்களையும் அனுப்பினார்கள்; இஸ்ரவேலின் சேனைகளிலே ஆயிரம்பேர்களுக்குள்ளே ஒவ்வொருவனும் தன் தன் பிதாவின் குடும்பத்திற்குத் தலைவனாக இருந்தான்.

15 וַיָּבֹאוּ בְּנֵי־גָד וְאֶל־רְאוּבֵן בְּנֵי־ אֶל־
-மற்றும்-வந்தார்கள் புத்திரர்- காத்தின் -மற்றும்-க்கு ரூபனின் புத்திரர்- -க்கு
H0935 H0413 H1410 H0413 H7205

וְאֶל־ חֲצִי שֵׁבֶט־ מְנַשֶּׁה אֶל־ אֶרֶץ הַגִּלְעָד
-மற்றும்-க்கு பாதி கோத்திரத்தின்- மனாசேயின் -க்கு தேசம் -கிலேயாத்தின்
H0413 H2677 H7626 H4519 H0413 H0776 H1568

וַיְדַבְּרוּ אִתָּם לֵאמֹר׃
-மற்றும்-பேசினார்கள் அவர்களோடு சொல்லி
H1696 H0854 H0559

அவர்கள் கீலேயாத் தேசத்திலே ரூபன் கோத்திரத்தார், காத் கோத்திரத்தார், மனாசேயின் பாதிக் கோத்திரத்தார்களாகிய இவர்களிடம் வந்து:

16

הַזֹּאת	הַמָּעַל	מָה־	יְהוָה	עֵדַת	וְכָל	אָמְרוּ	כֹּה	
-இந்த	-துரோகம்	என்ன-	யெகோவாவின்	சபையும்	எல்லா	சொன்னார்கள்	இவ்வாறு	
H2088	H4604	H4100	H3068	H5712	H3605	H0559	H3541	

הַיּוֹם	לָשׁוּב	יִשְׂרָאֵל	בֵּאלֹהֵי	מְעַלְתֶּם	אֲשֶׁר	
-இன்று	-திரும்ப	இஸ்ரவேலின்	-தேவனுக்கு-விரோதமாய்	துரோகம்செய்தீர்கள்	-	
H3117	H7725	H3478	H0430	H4603		

מִזְבֵּחַ	לָכֶם	בִּבְנוֹתְכֶם	יְהוָה	מֵאַחֲרֵי
பலிபீடம்	உங்களுக்கு	-கட்டிக்கொண்டு-உங்களுக்கு	யெகோவாவை	-பின்பற்றுவதிலிருந்து
H4196		H1129	H3068	

בַּיהוָה׃	הַיּוֹם	לִמְרָדְכֶם
-யெகோவாவுக்கு-விரோதமாய்	-இன்று	-கலகம்செய்ய-உங்கள்
H3068	H3117	H4775

நீங்கள் இந்த நாளிலே யெகோவாவைப் பின்பற்றாதபடித் திரும்பி, இந்த நாளிலே யெகோவாவுக்கு எதிராகக் கலகம் செய்யும்படியாக உங்களுக்கு ஒரு பலிபீடத்தைக் கட்டி, இஸ்ரவேலின் தேவனுக்கு எதிராகச் செய்த இந்தத் துரோகம் என்ன?

17

לֹא־	אֲשֶׁר	פְּעוֹר	עֲוֹן	אֶת־	לָנוּ	הַמְעַט־	
இல்லை-	-	பேயோரின்	அக்கிரமம்	-ஐ	நமக்கு	-சிறிதோ-	
H3808		H6465	H5771	H0853		H4592	

הַנֶּגֶף	וַיְהִי	הַזֶּה	הַיּוֹם	עַד	מִמֶּנּוּ	הִטַּהֲרָנוּ
-வாதை	-மற்றும்-இருந்தது	-இந்த	-நாள்	வரை	-அதிலிருந்து	சுத்திகரித்துக்கொண்டோம்
H5063	H1961	H2088	H3117	H5704		H2891

יְהוָה׃	בַּעֲדַת
யெகோவாவின்	-சபையில்
H3068	H5712

பேயோரின் அக்கிரமம் நமக்குப் போதாதா? யெகோவாவுடைய சபையிலே வாதை உண்டாயிருந்ததே; இந்த நாள்வரைக்கும் நாம் அதிலிருந்து நீங்கிச் சுத்தமாகவில்லையே.

18

יְהוָה	מֵאַחֲרֵי	הַיּוֹם	תָּשֻׁבוּ	וְאַתֶּם	
யெகோவாவை	-பின்பற்றுவதிலிருந்து	-இன்று	திரும்புவீர்கள்	-மற்றும்-நீங்கள்	
H3068		H3117	H7725		

בַּיהוָה	הַיּוֹם	תִּמְרְדוּ	אַתֶּם	וְהָיָה	
-யெகோவாவுக்கு-விரோதமாய்	-இன்று	கலகம்செய்வீர்கள்	நீங்கள்	-மற்றும்-ஆகும்	
H3068	H3117	H4775		H1961	

יִקְצֹף׃	יִשְׂרָאֵל	עֲדַת	כָּל־	אֶל־	וּמָחָר	
கோபப்படுவார்	இஸ்ரவேலின்	சபையின்மேல்	எல்லா-	-க்கு-	-மற்றும்-நாளை	
H7107	H3478	H5712	H3605	H0413	H4279	

நீங்கள் இந்த நாளில் யெகோவாவைப் பின்பற்றாதபடித் திரும்புவீர்களோ? இன்று யெகோவாவுக்கு எதிராகக் கலகம் செய்வீர்களோ? அவர் நாளைக்கு இஸ்ரவேலின் சபையின்மேல் கடுங்கோபங்கொள்வாரே.

19 וְאַךְ אִם־ טְמֵאָה אֶרֶץ אֲחֻזַּתְכֶם
-மற்றும்-ஆனால் அப்படியானால்- அசுத்தமானது தேசம் சொத்தின்-உங்கள்
H0389 H2931 H0776 H0272

עִבְרוּ לָכֶם אֶל־ אֶרֶץ אֲחֻזַּת יְהוָה אֲשֶׁר
கடந்துவாருங்கள் உங்களுக்கு -க்கு தேசம் சொத்தின் யெகோவாவின் -
H5674 H0413 H0776 H0272 H3068

שָׁכַן־ שָׁם מִשְׁכַּן יְהוָה
குடிகொண்டிருக்கிறார்- அங்கே வாசஸ்தலம் யெகோவாவின்
H7931 H8033 H4908 H3068

וְהֵאָחֲזוּ בְּתוֹכֵנוּ וּבַיהוָה
-மற்றும்-சொந்தமாக்கிக்கொள்ளுங்கள் -நம்மிடையே -மற்றும்-யெகோவாவுக்கு-விரோதமாய்
H0270 H8432 H3068

אַל־ וְאֹתָנוּ תִמְרְדוּ אַל־
வேண்டாம்- -மற்றும்-நமக்கு-விரோதமாய் கலகம்செய்யுங்கள் வேண்டாம்-
H0408 H0853 H4775 H0408

מִבַּלְעֲדֵי מִזְבַּח לָכֶם בִּבְנֹתְכֶם תִמְרְדוּ
-தவிர பலிபீடம் உங்களுக்கு -கட்டிக்கொண்டு-உங்களுக்கு கலகம்செய்யுங்கள்
H1107 H4196 H1129 H4775

אֱלֹהֵינוּ׃ יְהוָה מִזְבַּח
தேவனுடைய-நம்முடைய யெகோவா பலிபீடத்தை
H0430 H3068 H4196

உங்களுடைய சொந்த தேசம் தீட்டாக இருந்ததானால், யெகோவாவுடைய ஆசரிப்புக்கூடாரம் இருக்கிற யெகோவாவுடைய சொந்தமான அக்கரையில் உள்ள தேசத்திற்கு வந்து, எங்கள் நடுவே பங்குகளைப் பெற்றுக்கொள்ளலாமே; நீங்கள் நம்முடைய தேவனாகிய யெகோவாவுடைய பலிபீடத்தை அல்லாமல் உங்களுக்கு வேறொரு பலிபீடத்தைக் கட்டுகிறதினாலே, யெகோவாவுக்கும் எங்களுக்கும் எதிராக பிடிவாதம் செய்யாமல் இருங்கள்.

20 הֲלוֹא מַעַל מָעַל זֶרַח בֶּן־ עָכָן וְהַלּוֹא
-அல்லவா ஆகான் மகன்- சேராவின் துரோகம்செய்தான் துரோகம்
H3808 H5912 H2226 H4603 H4604

הָיָה יִשְׂרָאֵל עֵדַת כָּל־ וְעַל־ בַּחֵרֶם
இருந்தது இஸ்ரவேலின் சபையின்மேல் எல்லா- -மற்றும்-மேல்- -சாபத்திற்குரியவற்றில்
H1961 H3478 H5712 H3605

בַּעֲוֹנוֹ׃ גָּוַע לֹא אֶחָד אִישׁ וְהוּא קֶצֶף
-அக்கிரமத்தில்-அவனுடைய மடிந்தான் இல்லை ஒரு மனிதன் -மற்றும்-அவன் கோபம்
H5771 H1478 H3808 H0259 H0376 H1931

פ
—

சேராவின் மகனாகிய ஆகான் சாபத்தீடானப் பொருளைக்குறித்துத் துரோகம்செய்ததினாலே, இஸ்ரவேல் மக்களின்மேல் கடுங்கோபம் வரவில்லையா? அவன் ஒருவன்மட்டும் தன்னுடைய அக்கிரமத்தினாலே மடிந்துபோகவில்லையென்று யெகோவாவுடைய சபையார்கள் எல்லோரும் சொல்லச்சொன்னார்கள் என்றார்கள்.

21 וַיַּעֲנוּ֙ בְּנֵי־ רְאוּבֵ֣ן וּבְנֵי־ גָ֔ד וְחֲצִ֖י
-மற்றும்-பதிலளித்தார்கள் புத்திரர்- ரூபனின் -மற்றும்-புத்திரர்- காத்தின் -மற்றும்-பாதி
H6030 H1121 H7205 H1121 H1410 H2677

שֵׁ֣בֶט הַֽמְנַשֶּׁ֑ה וַיְדַבְּרוּ֙ אֶת־ רָאשֵׁ֣י אַלְפֵ֔י
கோத்திரத்தின் -மனாசேயின் -மற்றும்-பேசினார்கள் -ஐ தலைவர்களிடம் ஆயிரங்களின்
H7626 H4519 H1696 H0854 H7218 H0505

יִשְׂרָאֵֽל׃
இஸ்ரவேலின்
H3478

அப்பொழுது ரூபன் கோத்திரத்தார்களும், காத் கோத்திரத்தார்களும், மனாசேயின் பாதிக் கோத்திரத்தார்களும், இஸ்ரவேலின் ஆயிரம்பேர்களின் தலைவர்களுக்கு மறுமொழியாக:

22 יְהוָ֣ה אֱלֹהִ֣ים ׀ יְהוָ֣ה אֱלֹהִ֣ים ׀ הֽוּא־ יֹדֵ֗עַ
அறிந்திருக்கிறார் அவர் யெகோவா தேவன் -மற்றும்- யெகோவா தேவன் -மற்றும்- தேவன்
H3045 H1931 H3068 H0430 H0410 H3068 H0430 H0410

וְיִשְׂרָאֵל֙ הוּא֙ יֵדָ֔ע אִם־ בְּמֶ֣רֶד
-மற்றும்-இஸ்ரவேல் அவன் அறிவான் அப்படியானால்- -கலகத்தில்
H3478 H1931 H3045 H0518 H4777

וְאִם־ בְּמַ֣עַל ׀ בַּֽיהוָ֗ה אַל־
-மற்றும்-அப்படியானால்- -துரோகத்தில் -யெகோவாவுக்கு-விரோதமாய் வேண்டாம்-
H0518 H4604 H3068 H0408

תּוֹשִׁיעֵ֥נוּ הַיּ֖וֹם הַזֶּֽה׃
இரட்சியும்-எங்களை -இன்று -இந்த
H3467 H3117 H2088

தேவாதி தேவனாகிய யெகோவா, தேவாதி தேவனாகிய யெகோவாவே, அதை அறிந்திருக்கிறார்; இஸ்ரவேலர்களும் அறிந்துகொள்ளுவார்கள்; அது பிடிவாதத்தினாலாவது, யெகோவாவுடைய கட்டளைக்கு எதிரான துரோகத்தினாலாவது செய்யப்பட்டதானால், இந்த நாளில் அவர் எங்களைக் காப்பாற்றாமல் இருப்பாராக.

23 יְהוָ֔ה מֵאַחֲרֵ֖י לָשׁ֣וּב מִזְבֵּ֑חַ לָ֣נוּ לִבְנ֣וֹת
யெகோவாவை -பின்பற்றுவதிலிருந்து -திரும்ப பலிபீடம் நமக்கு -கட்ட
H3068 H7725 H4196 H1129

וְאִם־ לְהַעֲל֤וֹת עָלָיו֙ עוֹלָ֣ה וּמִנְחָ֔ה
-மற்றும்-அப்படியானால்- -செலுத்த அதன்மேல் சர்வாங்கதகனபலி -மற்றும்-உணவுபலி
H5927 H5930 H5927 H4503

וְאִם־ לַעֲשׂ֥וֹת עָלָ֖יו זִבְחֵ֣י שַׁלְמִ֑ים יְהוָ֖ה
-மற்றும்-அப்படியானால்- -செய்ய அதன்மேல் பலிகளை சமாதானபலிகளின் யெகோவா
H6213 H5927 H2077 H8002 H3068

הֽוּא־ יְבַקֵּ֖שׁ׃
அவர் கேட்பார்
H1931 H1245

ஒரு காரியத்தைக்குறித்து நாங்கள் எங்களுக்கு அந்த பலிபீடத்தைக் கட்டினதே அல்லாமல், யெகோவாவைப் பின்பற்றாதபடிக்கு விலகுவதற்காவது, அதின்மேல் சர்வாங்கதகனபலியையாவது போஜனபலியையாவது சமாதானபலிகளையாவது செலுத்துகிறதற்காவது அதைச் செய்ததுண்டானால், யெகோவா அதை விசாரிப்பாராக.

24

אֶת־ -ஐ H0853 | עָשִׂינוּ செய்தோம் | מִדְּבָר -காரியத்தினால் H1697 | מִדְאָגָה -கவலையினால் H1674 | לֵא இல்லை H3808 | וְאִם־ -மற்றும்-அப்படியானால்-

לְבָנֵינוּ -பிள்ளைகளுக்கு-நம்முடைய | בְּנֵיכֶם பிள்ளைகள்-உங்கள் | יֹאמְרוּ சொல்வார்கள் H0559 | מָחָר நாளை H4279 | לֵאמֹר சொல்லி H0559 | זֹאת இதை H2063

יִשְׂרָאֵל׃ இஸ்ரவேலின் H3478 | אֱלֹהֵי தேவனின் H0430 | וְלַיהוָה -மற்றும்-யெகோவாவோடு H3068 | לָכֶם உங்களுக்கு | מַה־ என்ன- H4100 | לֵאמֹר சொல்லி H0559

நாளைக்கு உங்களுடைய பிள்ளைகள் எங்களுடைய பிள்ளைகளை நோக்கி: இஸ்ரவேலின் தேவனாகிய யெகோவாவுக்கும் உங்களுக்கும் என்ன?

25

וּבֵינֵיכֶם -மற்றும்-உங்களுக்கிடையே H0996 | בֵּינֵנוּ -நமக்கிடையே H0996 | יְהוָה யெகோவா H3068 | נָתַן־ கொடுத்தார்- H5414 | וּגְבוּל -மற்றும்-எல்லை H1366

אֵין־ இல்லை- H0369 | הַיַּרְדֵּן -யோர்தானை H3383 | אֶת־ -ஐ H0853 | גָּד காத்தின் H1410 | וּבְנֵי־ -மற்றும்-புத்திரர்- | רְאוּבֵן ரூபனின் H7205 | בְּנֵי־ புத்திரர்-

אֶת־ -ஐ H0853 | בְּנֵיכֶם பிள்ளைகள்-உங்கள் | וְהִשְׁבִּיתוּ -மற்றும்-நிறுத்துவார்கள் | בַּיהוָה -யெகோவாவில் H3068 | חֵלֶק பங்கு | לָכֶם உங்களுக்கு

יְהוָה׃ யெகோவாவை H3068 | אֶת־ -ஐ H0853 | יִרְא பயப்படுவதற்கு H3372 | לְבִלְתִּי -இல்லாமல் H1115 | בָּנֵינוּ -பிள்ளைகளை-நம்முடைய

ரூபனுடைய மக்கள் காத்தின் மக்களாகிய உங்களுக்கும் எங்களுக்கும் நடுவே யெகோவா யோர்தான் நதியை எல்லையாக வைத்தார்; யெகோவாவிடம் உங்களுக்குப் பங்கு இல்லை என்று சொல்லி, எங்கள் பிள்ளைகளைக் யெகோவா வுக்குப் பயப்படாமலிருக்கச் செய்வார்கள் என்கிற பயத்தினாலே நாங்கள் சொல்லிக்கொண்டது என்னவென்றால்:

26

הַמִּזְבֵּחַ -பலிபீடத்தை H4196 | אֶת־ -ஐ H0853 | לִבְנוֹת -கட்ட H1129 | לָנוּ நமக்கு | נָא தயவுசெய்து H4994 | נַעֲשֶׂה־ செய்வோம்- | וַנֹּאמֶר -மற்றும்-சொன்னோம் H0559

לְזָבַח׃ -பலிக்கு H2077 | וְלֹא -மற்றும்-இல்லை H3808 | לְעוֹלָה -சர்வாங்கதகனபலிக்கு | לֹא இல்லை H3808

சர்வாங்கதகனத்திற்கு அல்ல, பலிக்கும் அல்ல, எங்கள் சர்வாங்கதகனங்களாலும், பலிகளாலும், சமாதானபலிகளாலும், நாங்கள் யெகோவாவுடைய சந்நிதியில் அவருடைய ஆராதனையைச் செய்யத்தக்கவர்கள் என்று எங்களுக்கும் உங்களுக்கும், நமக்குப் பின்வரும் நம்முடைய சந்ததியார்களுக்கும் நடுவே சாட்சி உண்டாயிருக்கும்படிக்கும்,

27 כִּי֩ עֵ֨ד הִ֜וא בֵּינֵ֗נוּ וּבֵינֵיכֶם֙ וּבֵ֣ין
ஏனெனில் சாட்சி அது -நமக்கிடையே -மற்றும்-உங்களுக்கிடையே -மற்றும்-இடையே
H0996 H0996 H0996 H1931 H5707

דֹּרוֹתֵ֔ינוּ אַחֲרֵ֖ינוּ לַעֲבֹ֣ד אֶת־ עֲבֹדַ֑ת
தலைமுறைகளின்-நம்முடைய பின்பு-நம்முடைய -சேவிக்க -ஐ ஆராதனையை
H1755 H0853 H5647 H5656

לִפְנֵ֣יו יְהוָ֗ה בְּעֹלוֹתֵ֙ינוּ֙
-முன்பாக-அவருடைய யெகோவாவின் -சர்வாங்கதகனபலிகளினாலும்-நம்முடைய
H6440 H3068

וּבִזְבָחֵ֔ינוּ וּבִשְׁלָמֵ֑ינוּ
-மற்றும்-பலிகளினாலும்-நம்முடைய -மற்றும்-சமாதானபலிகளினாலும்-நம்முடைய
H2077 H8002

לְבָנֵ֣ינוּ בְנֵיכֶם֮ מָחָר֒ יֹאמְר֣וּ וְלֹא־
-பிள்ளைகளுக்கு-நம்முடைய நாளை பிள்ளைகள்-உங்கள் சொல்வார்கள் -மற்றும்-இல்லை-
H4279 H0559 H3808

לָכֶ֖ם חֵ֣לֶק אֵ֥ין לַיהוָֽה׃
உங்களுக்கு பங்கு இல்லை- -யெகோவாவில்
H3068 H0369

யெகோவாவிடம் உங்களுக்குப் பங்கு இல்லை என்று உங்களுடைய பிள்ளைகள் நாளைக்கு எங்களுடைய பிள்ளைகளிடம் சொல்லாமலிருப்பதற்காகவே, ஒரு பலிபீடத்தை நமக்காக உண்டுபண்ணுவோம் என்றோம்.

28 וַנֹּ֗אמֶר וְהָיָה֙ כִּי־ יֹאמְר֣וּ אֵלֵ֔ינוּ
-மற்றும்-சொன்னோம் -மற்றும்-ஆகும் ஏனெனில்- சொல்வார்கள் எங்களிடம்
H0559 H1961 H0559 H0413

וְאָמַרְנוּ֙ רְא֣וּ לְדֹרֹתֵ֔ינוּ מָחָ֑ר וְאֶל־
-மற்றும்-சொல்வோம் பாருங்கள் தலைமுறைகளுக்கு-நம்முடைய நாளை -மற்றும்-க்கு
H0559 H7200 H1755 H4279 H0413

אֶת־ תַּבְנִ֖ית מִזְבַּ֣ח יְהוָ֑ה עָשׂ֣וּ אֲשֶׁר־ אֲבוֹתֵ֔ינוּ
-ஐ மாதிரியை பலிபீடத்தின் யெகோவாவின் செய்தார்கள் - பிதாக்கள்-நம்முடைய
H0853 H8403 H4196 H3068 H0001

לְעוֹלָ֥ה לֹֽא־ כִּי־ עֵ֥ד הִ֛וא
-சர்வாங்கதகனபலிக்கு இல்லை ஏனெனில்- சாட்சி அது
H3808 H3808 H2077 H5707 H1931

בֵּינֵ֖נוּ וּבֵינֵיכֶֽם׃
-நமக்கிடையே -மற்றும்-உங்களுக்கிடையே
H0996 H0996

நாளைக்கு எங்களோடாவது, எங்களுடைய சந்ததியார்களோடாவது அப்படிச் சொல்வார்களானால், அப்பொழுது சர்வாங்க தகனத்திற்கும் அல்ல, பலிக்கும் அல்ல, எங்களுக்கும் உங்களுக்கும் நடுவே சாட்சிக்காக எங்கள் பிதாக்கள் உண்டுபண்ணின யெகோவாவுடைய பலிபீடத்தின் சாயலான பலிபீடத்தைப் பாருங்கள் என்று சொல்லலாம் என்றோம்.

29

בַּיהוָה	לִמְרֹד	מִמֵּנוּ	לָנוּ	חָלִילָה
-யெகோவாவுக்கு-விரோதமாய்	-கலகம்செய்ய	-அதிலிருந்து	நமக்கு	தூரமாயிருப்பதாக
H3068	H4775			H2486

מִזְבֵּחַ	לִבְנוֹת	יְהוָה	מֵאַחֲרֵי	הַיּוֹם	וְלָשׁוּב
பலிபீடம்	-கட்ட	யெகோவாவை	-பின்பற்றுவதிலிருந்து	-இன்று	-மற்றும்-திரும்ப
H4196	H1129	H3068		H3117	H7725

יְהוָה	מִזְבַּח	מִלְבַד	וּלְזֶבַח	לְמִנְחָה	לְעֹלָה
யெகோவா	பலிபீடத்தை	-தவிர	-மற்றும்-பலிக்கு	-உணவுபலிக்கு	-சர்வாங்கதகனபலிக்கு
H3068	H4196	H0905	H2077	H4503	

פ	מִשְׁכָּנוֹ׃	לִפְנֵי	אֲשֶׁר	אֱלֹהֵינוּ
—	வாசஸ்தலத்தின்-அவருடைய	-முன்பாக	-	தேவனுடைய-நம்முடைய
	H4908	H6440		H0430

நம்முடைய தேவனாகிய யெகோவாவுடைய ஆசரிப்புக்கூடாரத்திற்கு முன்பாக இருக்கிற அவருடைய பலிபீடத்தைத்தவிர, நாங்கள் சர்வாங்க தகனத்திற்கும், போஜனபலிக்கும், மற்றப் பலிக்கும் வேறொரு பலிபீடத்தைக் கட்டுகிறதினாலே, யெகோவாவுக்கு எதிராகக் கலகம்செய்வதும், இன்று யெகோவாவைப் பின்பற்றாதபடிக்கு விலகுவதும், எங்களுக்குத் தூரமாக இருப்பதாக என்றார்கள்.

30

הָעֵדָה	וּנְשִׂיאֵי	הַכֹּהֵן	פִּינְחָס	וַיִּשְׁמַע	
-சபையின்	-மற்றும்-பிரபுக்களும்	-ஆசாரியனும்	பினெகாஸ்	-மற்றும்-கேட்டான்	
H5712		H3548	H6372	H8085	

אֶת־	אִתּוֹ	אֲשֶׁר	יִשְׂרָאֵל	אַלְפֵי	וְרָאשֵׁי
-ஐ	அவனோடு	-	இஸ்ரவேலின்	ஆயிரங்களின்	-மற்றும்-தலைவர்களும்
H0853	H0854		H3478	H0505	

גָּד	וּבְנֵי־	רְאוּבֵן	בְּנֵי־	דִּבְּרוּ	אֲשֶׁר	הַדְּבָרִים
காத்தின்	-மற்றும்-புத்திரர்-	ரூபனின்	புத்திரர்-	பேசினார்கள்	-	-வார்த்தைகளை
H1410		H7205		H1696		H1697

בְּעֵינֵיהֶם׃	וַיִּיטַב	מְנַשֶּׁה	וּבְנֵי	
-கண்களில்-அவர்களுடைய	-மற்றும்-நன்றாயிருந்தது	மனாசேயின்	-மற்றும்-புத்திரர்	
	H3190	H4519		

ரூபனுடைய கோத்திரத்தார்களும், காத்தின் கோத்திரத்தார்களும், மனாசே கோத்திரத்தார்களும் சொல்லுகிற வார்த்தைகளை ஆசாரியனாகிய பினெகாசும், அவனோடு இருந்த சபையின் பிரபுக்களும், இஸ்ரவேலுடைய ஆயிரம்பேர்களின் தலைவர்களும் கேட்டபோது, அது பார்வைக்கு நன்றாக இருந்தது.

31

בְּנֵי־	אֶל־	הַכֹּהֵן	אֶלְעָזָר	בֶּן־	פִּינְחָס	וַיֹּאמֶר
புத்திரர்-	-க்கு	-ஆசாரியன்	எலெயாசாரின்	மகன்-	பினெகாஸ்	-மற்றும்-சொன்னான்
	H0413	H3548	H0499		H6372	H0559

הַיּוֹם	מְנַשֶּׁה	בְּנֵי	וְאֶל־	גָּד	בְּנֵי־	וְאֶל־	רְאוּבֵן
-இன்று	மனாசேயின்	புத்திரர்	-மற்றும்-க்கு	காத்தின்	புத்திரர்-	-மற்றும்-க்கு	ரூபனின்
H3117	H4519		H0413	H1410		H0413	H7205

לֹא־	אֲשֶׁר	יְהוָה	בְּתוֹכֵנוּ	כִּי־	יָדַעְנוּ	
இல்லை-	-	யெகோவா	-நம்மிடையே	ஏனெனில்-	அறிந்துகொண்டோம்	
H3808		H3068	H8432		H3045	

אָז	הַזֹּאת	הַמָּעַל	בַּיהוָה	מְעַלְתֶּם	
அப்பொழுது	-இந்த	-துரோகம்	-யெகோவாவுக்கு-விரோதமாய்	துரோகம்செய்தீர்கள்	
	H2088	H4604	H3068	H4603	

יְהוָה׃	מִיַּד	יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי	אֶת־	הִצַּלְתֶּם	
யெகோவாவின்	-கையிலிருந்து	இஸ்ரவேலின்	புத்திரரை	-ஐ	விடுவித்தீர்கள்	
H3068	H3027	H3478		H0853	H5337	

அப்பொழுது ஆசாரியனான எலெயாசாரின் மகனாகிய பினெகாஸ், ரூபனுடைய கோத்திரத்தார்களையும், காத்தின் கோத்திரத்தார்களையும், மனாசே கோத்திரத்தார்களையும் நோக்கி: நீங்கள் யெகோவாவுக்கு எதிராக அப்படிப்பட்ட துரோகத்தைச் செய்யாதிருக்கிறதினாலே, யெகோவா நம்முடைய நடுவில் இருக்கிறார் என்பதை இன்று அறிந்திருக்கிறோம்; இப்பொழுது இஸ்ரவேல் மக்களைக் யெகோவாவுடைய கைக்குத் தப்புவித்தீர்கள் என்றான்.

32 וַיָּשָׁב פִּינְחָס בֶּן־ אֶלְעָזָר וְהַכֹּהֵן
-மற்றும்-திரும்பினான் பினெகாஸ் மகன்- எலெயாசாரின் -ஆசாரியனும்
H7725 H6372 H0499 H3548

וְהַנְּשִׂיאִים מֵאֵת בְּנֵי־ רְאוּבֵן וּמֵאֵת בְּנֵי־
-மற்றும்-பிரபுக்களும் -இடமிருந்து புத்திரர்- ரூபனின் -மற்றும்-இடமிருந்து புத்திரர்-
H0854 H7205 H0853

גָּד מֵאֶרֶץ הַגִּלְעָד אֶל־ אֶרֶץ כְּנַעַן אֶל־ בְּנֵי
காத்தின் -தேசத்திலிருந்து -கிலேயாத்தின் -க்கு தேசம் கானானின் -க்கு புத்திரர்
H1410 H0776 H1568 H0413 H0776 H0413

דָּבָר׃ אוֹתָם וַיָּשִׁבוּ יִשְׂרָאֵל
வார்த்தை அவர்களுக்கு -மற்றும்-திருப்பிக்கொண்டுவந்தார்கள் இஸ்ரவேலின்
H1697 H0853 H7725 H3478

ஆசாரியனான எலெயாசாரின் மகனாகிய பினெகாசும், பிரபுக்களும், கீலேயாத் தேசத்தில் இருக்கிற ரூபனுடைய கோத்திரத்தார்களையும், காத்தின் கோத்திரத்தார்களையும் விட்டு, கானான் தேசத்திற்கு இஸ்ரவேல் மக்களிடம் திரும்பிவந்து, அவர்களுக்கு மறுசெய்தி சொன்னார்கள்.

33 וַיִּיטַב הַדָּבָר בְּעֵינֵי בְּנֵי יִשְׂרָאֵל
-மற்றும்-நன்றாயிருந்தது -வார்த்தை -கண்களில் புத்திரரின் இஸ்ரவேலின்
H3190 H1697 H3478

וַיְבָרְכוּ אֱלֹהִים בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וְלֹא
-மற்றும்-ஸ்தோத்தரித்தார்கள் தேவனை புத்திரர் இஸ்ரவேலின் -மற்றும்-இல்லை
H1288 H0430 H3478 H3808

אֶת־ לְשַׁחֵת לַצָּבָא עֲלֵיהֶם לַעֲלוֹת אָמְרוּ
-ஐ -அழிக்க -யுத்தத்திற்கு அவர்களுக்கெதிராக -போருக்குப்போக சொன்னார்கள்
H0853 H7843 H5927 H0559

יֹשְׁבִים גָּד וּבְנֵי־ רְאוּבֵן בְּנֵי־ אֲשֶׁר הָאָרֶץ
குடியிருக்கிறார்கள் காத்தின் -மற்றும்-புத்திரர்- ரூபனின் புத்திரர்- - -தேசத்தை
H3427 H1410 H7205 H0776

בָּהּ׃
-அதில்

அந்தச் செய்தி இஸ்ரவேல் மக்களின் பார்வைக்கு நன்றாக இருந்தது; ஆகவே ரூபனுடைய வம்சத்தார்களும் காத்தின் வம்சத்தார்களும் குடியிருக்கிற தேசத்தை அழித்துவிட, அவர்கள் மேல் யுத்தத்திற்குப் புறப்படுவோம் என்கிற பேச்சை விட்டு, இஸ்ரவேல் மக்கள் தேவனை ஸ்தோத்தரித்தார்கள்.

34 וַיִּקְרְאוּ בְּנֵי־ רְאוּבֵן וּבְנֵי־ גָד לַמִּזְבֵּחַ
-மற்றும்-பெயரிட்டார்கள் புத்திரர்- ரூபனின் -மற்றும்-புத்திரர்- காத்தின் -பலிபீடத்திற்கு
H7121 H7205 H1410 H4196

פ — הָאֱלֹהִים׃ יְהוָה כִּי בֵינֹתֵינוּ הוּא עֵד כִּי
— -தேவன்-ஆவார் யெகோவா ஏனெனில் -நமக்கிடையே அது சாட்சி ஏனெனில்
H0430 H3068 H0996 H1931 H5707

யெகோவா தேவன் என்பதற்கு அந்த பலிபீடம் நமக்குள்ளே சாட்சியாக இருக்கும் என்று சொல்லி, ரூபனுடைய வம்சத்தார்களும், காத்தின் வம்சத்தார்களும் அதற்கு ஏத் என்று பெயரிட்டார்கள்.

Chapter 23

1 וַיְהִי מִיָּמִים רַבִּים אַחֲרֵי אֲשֶׁר־ הֵנִיחַ
-மற்றும்-ஆனது -நாட்களுக்கு-பின் அநேக பின்பு -இளைப்பாறுதல்-கொடுத்தார்
H1961 H3117 H5117

יְהוָה לְיִשְׂרָאֵל מִכֹּל־ אֹיְבֵיהֶם
யெகோவா -இஸ்ரவேலுக்கு -எல்லா- பகைவர்களிடமிருந்து-அவர்களுடைய
H3068 H3478 H3605 H0341

וִיהוֹשֻׁעַ בָּא זָקֵן בַּיָּמִים׃
-மற்றும்-யோசுவா வயதானவர் வந்தவர் -நாட்களில்
H3091 H2204 H0935 H3117

מִסָּבִיב
-சுற்றிலுமிருந்து
H5439

யெகோவா இஸ்ரவேலைச் சுற்றிலும் இருந்த அவர்களுடைய எல்லா எதிரிகளாலும் யுத்தமில்லாதபடி ஓய்ந்திருக்கச்செய்து அநேகநாட்கள் சென்றபின்பு, யோசுவா முதிர்வயதானபோது,

2 וַיִּקְרָא יְהוֹשֻׁעַ לְכָל־ יִשְׂרָאֵל לִזְקֵנָיו
-மற்றும்-அழைத்தார் யோசுவா -எல்லா- இஸ்ரவேலை -மூப்பர்களுக்கும்-அவர்களுடைய
H7121 H3091 H3605 H3478 H2205

וּלְרָאשָׁיו וּלְשֹׁפְטָיו
-மற்றும்-தலைவர்களுக்கும்-அவர்களுடைய -மற்றும்-நியாயாதிபதிகளுக்கும்-அவர்களுடைய
H8199

וּלְשֹׁטְרָיו וַיֹּאמֶר אֲלֵהֶם אֲנִי
-மற்றும்-அதிகாரிகளுக்கும்-அவர்களுடைய -மற்றும்-சொன்னார் அவர்களிடம் நான்
H7860 H0559 H0413 H0589

זָקַנְתִּי בָּאתִי בַּיָּמִים׃
வயதானவனானேன் வந்தேன் -நாட்களில்
H2204 H0935 H3117

யோசுவா இஸ்ரவேலின் மூப்பர்களையும், தலைவர்களையும், நியாயாதிபதிகளையும், அதிகாரிகளையும், மற்ற எல்லோரையும் அழைத்து, அவர்களை நோக்கி: நான் முதிர்வயதானேன்.

3 וְאַתֶּם רְאִיתֶם אֵת כָּל־ אֲשֶׁר עָשָׂה יְהוָה
-மற்றும்-நீங்கள் கண்டீர்கள் -ஐ எல்லா- -என்று செய்தார் யெகோவா
H7200 H0853 H3605 H3068

לָכֶם כִּי יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם הוּא הַנִּלְחָם
உங்களுக்கு ஏனெனில் தேவன்-உங்கள் அவர் -போர்செய்கிறவர்
H1931 H0430 H3068

לָכֶם׃ לְכָל־ הַגּוֹיִם הָאֵלֶּה מִפְּנֵיכֶם אֱלֹהֵיכֶם
-எல்லா- -ஜாதிகளுக்கு -இந்த -முகத்திலிருந்து-உங்கள் தேவன்-உங்கள்
H3605 H0428 H6440 H0430

உங்களுடைய தேவனாகிய யெகோவா உங்களுக்கு முன்பாக இந்த எல்லா தேசங்களுக்கும் செய்த எல்லாவற்றையும் நீங்கள் பார்த்தீர்கள்; உங்களுடைய தேவனாகிய யெகோவாவே உங்களுக்காக யுத்தம்செய்தார்.

4 רְאוּ הִפַּלְתִּי לָכֶם בְּנַחֲלָה לְשִׁבְטֵיכֶם מִן־ הַיַּרְדֵּן הַנִּשְׁאָרִים הַגּוֹיִם אֶת־ הָאֵלֶּה
பாருங்கள் சீட்டுப்போட்டேன் உங்களுக்கு -ஐ -இந்த
H7200 H5307 H0853 H0428
-சுதந்திரமாக -கோத்திரங்களுக்கு-உங்கள் -இலிருந்து- -யோர்தானிலிருந்து
H5159 H7626 H3383
-மீதமுள்ள -ஜாதிகளை
H7604
וְכָל־ הַגּוֹיִם אֲשֶׁר הִכְרַתִּי וְהַיָּם הַגָּדוֹל
-மற்றும்-எல்லா- -ஜாதிகளையும் - அறுத்துப்போட்டேன் -மற்றும்-சமுத்திரம் -பெரிய
H3605 H3772 H3220
מְבוֹא הַשָּׁמֶשׁ׃
அஸ்தமனம் -சூரியனின்
H3996 H8121

பாருங்கள், யோர்தான் நதி முதல் நான் நிர்மூலமாக்கினவைகளும், மேற்கில் உள்ள மத்திய தரைக் கடல் வரைக்கும் இன்னும் மீதியாக இருக்கிறவைகளுமான எல்லா தேசங்களையும் சீட்டுப்போட்டு; உங்களுக்கு, உங்களுடைய கோத்திரங்களுக்குத் தகுந்தபடி, சொந்தமாகப் பங்கிட்டேன்.

5 יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם הוּא יְהֶדְּפֵם מִלִּפְנֵיכֶם וְהוֹרִישׁ אֹתָם מִפְּנֵיכֶם כַּאֲשֶׁר דִּבֶּר אַרְצָם אֶת־ וִירִשְׁתֶּם לָכֶם׃ אֱלֹהֵיכֶם יְהוָה
-மற்றும்-யெகோவா தேவன்-உங்கள் அவர் தள்ளிவிடுவார்-அவர்களை
H3068 H0430 H1931 H1920
-முன்னிலையிலிருந்து-உங்கள் அவர்களை -மற்றும்-துரத்துவார் -முகத்திலிருந்து-உங்கள்
H6440 H0853 H3423 H6440
பேசினார் -போல தேசத்தை-அவர்களுடைய -ஐ -மற்றும்-சுதந்தரித்துக்கொள்வீர்கள்
H1696 H0776 H0853 H3423
உங்களுக்கு தேவன்-உங்கள் யெகோவா
H0430 H3068

உங்களுடைய தேவனாகிய யெகோவா உங்களுக்குச் சொன்னபடியே, நீங்கள் அவர்களுடைய தேசத்தைக் கட்டிக்கொள்ளும்படிக்கு, உங்களுடைய தேவனாகிய யெகோவா அவர்களை உங்களுக்கு முன்பாகத் துரத்தி, உங்களுடைய பார்வையிலிருந்து அகற்றிப்போடுவார்.

6 כָּל־ אֶת וְלַעֲשׂוֹת לִשְׁמֹר מְאֹד וַחֲזַקְתֶּם
எல்லா- -ஐ -மற்றும்-செய்ய -காக்க மிகவும் -மற்றும்-பலப்படுங்கள்
H3605 H0853 H8104 H3966 H2388
לִבְלְתִּי מֹשֶׁה תּוֹרַת בְּסֵפֶר הַכְּתוּב
-இல்லாமல் மோசேயின் நியாயப்பிரமாணத்தின் -புத்தகத்தில் -எழுதப்பட்டிருக்கிறதை
H1115 H4872 H8451 H3789
וּשְׂמֹאול׃ יָמִין מִמֶּנּוּ סוּר־
-மற்றும்-இடது வலது -அதிலிருந்து விலகுதற்கு-
H8040 H3225 H5493

ஆகவே, மோசேயின் நியாயப்பிரமாண புத்தகத்தில் எழுதியிருக்கிறதை விட்டுவிட்டு, வலதுபுறமாவது இடதுபுறமாவது விலகிப்போகாமல், அதையெல்லாம் கடைபிடிக்கவும், செய்யவும் உறுதி செய்துகொள்ளுங்கள்.

7

אִתְּכֶם	הָאֵלֶּה	הַנִּשְׁאָרִים	הָאֵלֶּה	בַּגּוֹיִם	בּוֹא	לְבִלְתִּי־
உங்களோடு	-இந்த	-மீதமுள்ள	-இந்த	-ஜாதிகளிடத்தில்	நுழைவதற்கு	-இல்லாமல்-
H0854	H0428	H7604	H0428		H0935	H1115

תַּזְכִּירוּ	לֹא־	אֱלֹהֵיהֶם		וּבְשֵׁם
நினைவுகூருவீர்கள்	இல்லை-	தெய்வங்களின்-அவர்களுடைய		-மற்றும்-பெயரில்
H2142	H3808	H0430		H8034

וְלֹא	תַעַבְדוּם	וְלֹא	תַּשְׁבִּיעוּ	וְלֹא
-மற்றும்-இல்லை	சேவிப்பீர்கள்	-மற்றும்-இல்லை	ஆணையிடுவீர்கள்	-மற்றும்-இல்லை
H3808	H5647	H3808	H7650	H3808

תִּשְׁתַּחֲווּ	לָהֶם׃
பணிவீர்கள்	அவர்களுக்கு
H7812	

உங்களுக்குள்ளே மீதியாக இருக்கிற இந்த தேசங்களோடு சேராமலும், அவர்களுடைய தெய்வங்களின் பெயர்களை நினைக்காமலும், அவைகளைக்கொண்டு சத்தியம்செய்யாமலும், அவைகளைத் தொழுதுகொள்ளாமலும், பணிந்துகொள்ளாமலும் இருக்கும்படி எச்சரிக்கையாக இருங்கள்.

8

תִּדְבָּקוּ	אֱלֹהֵיכֶם	בַּיהוָה	אִם־	כִּי
ஒட்டிக்கொள்வீர்கள்	தேவன்-உங்கள்	-யெகோவாவோடு	அப்படியானால்-	ஏனெனில்
H1692	H0430	H3068		

הַזֹּה׃	הַיּוֹם	עַד	עֲשִׂיתֶם	כַּאֲשֶׁר
-இந்த	-நாள்	வரை	செய்தீர்கள்	-போல
H2088	H3117	H5704		

இந்த நாள்வரைக்கும் நீங்கள் செய்ததுபோல, உங்களுடைய தேவனாகிய யெகோவாவைப் பற்றிக்கொண்டிருங்கள்.

9

גְּדֹלִים	גּוֹיִם	מִפְּנֵיכֶם	יְהוָה	וַיֹּרֶשׁ	
பெரிய	ஜாதிகளை	-முகத்திலிருந்து-உங்கள்	யெகோவா	-மற்றும்-துரத்தினார்	
		H6440	H3068	H3423	

בְּפְנֵיכֶם	אִישׁ	עָמַד	לֹא־	וְאַתֶּם	וַעֲצוּמִים	
-முகத்தில்-உங்கள்	மனிதன்	நின்றான்	இல்லை-	-மற்றும்-நீங்கள்	-மற்றும்-பலமுள்ள	
H6440	H0376	H5975	H3808		H6099	

הַזֹּה׃	הַיּוֹם	עַד
-இந்த	-நாள்	வரை
H2088	H3117	H5704

யெகோவா உங்களுக்கு முன்பாகப் பெரியவைகளும் பலத்தவைகளுமான தேசங்களைத் துரத்தியிருக்கிறார்; இந்த நாள்வரைக்கும் ஒருவரும் உங்களுக்கு முன்பாக நிற்கவில்லை.

10

יְהוָה	וְכִי	אֶלֶף	יִרְדֹּף־	מִכֶּם	אֶחָד	אִישׁ־
யெகோவா	ஏனெனில்	ஆயிரத்தை	துரத்துவான்-	-உங்களிலிருந்து	ஒருவன்	மனிதன்-
H3068		H0505	H7291		H0259	H0376

לָכֶם׃	דִּבֶּר	כַּאֲשֶׁר	לָכֶם	הַנִּלְחָם	הוּא	אֱלֹהֵיכֶם
உங்களுக்கு	பேசினார்	-போல	உங்களுக்கு	-போர்செய்கிறவர்	அவர்	தேவன்-உங்கள்
	H1696				H1931	H0430

உங்களில் ஒருவன் ஆயிரம்பேரைத் துரத்துவான்; உங்களுடைய தேவனாகிய யெகோவா உங்களுக்குச் சொன்னபடி, அவரே உங்களுக்காக யுத்தம்செய்கிறார்.

11 וְנִשְׁמַרְתֶּם מְאֹד לְנַפְשֹׁתֵיכֶם לְאַהֲבָה אֶת־
-மற்றும்-காத்துக்கொள்ளுங்கள் மிகவும் -ஆத்துமாக்களுக்கு-உங்கள் -அன்புகூர -ஐ
H8104 H3966 H5315 H0157 H0853

יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם׃
யெகோவா தேவனை-உங்கள்
H3068 H0430

ஆகவே, உங்களுடைய தேவனாகிய யெகோவா விடம் அன்புசெலுத்தும்படி, உங்களுடைய ஆத்துமாக்களைக்குறித்து மிகவும் எச்சரிக்கையாக இருங்கள்.

12 כִּי אִם־שׁוֹב תָּשׁוּבוּ וּדְבַקְתֶּם
ஏனெனில் அப்படியானால்- திரும்புதல் திரும்புவீர்கள் -மற்றும்-ஒட்டிக்கொள்வீர்கள்
H7725 H7725 H1692

בְּיֶתֶר הַגּוֹיִם הָאֵלֶּה הַנִּשְׁאָרִים הָאֵלֶּה אִתְּכֶם
-மீதியான -ஜாதிகளில் -இந்த -மீதமுள்ள -இந்த உங்களோடு
H0428 H7604 H0428 H0854

וּבְאֶתֶם בָּהֶם וְהִתְחַתַּנְתֶּם בָּהֶם
-மற்றும்-நுழைவீர்கள் -அவர்களிடத்தில் -மற்றும்-சம்பந்தம்செய்துகொள்வீர்கள் -அவர்களோடு
H0935

וְהֵם בָּכֶם׃
-மற்றும்-அவர்கள் -உங்களிடத்தில்
H1992

நீங்கள் பின்வாங்கிப்போய், உங்களுக்குள்ளே மீதியாக இருக்கிற இந்த மக்களோடு சேர்ந்துகொண்டு, அவர்களோடு சம்பந்தம் கலந்து, நீங்கள் அவர்களிடமும் அவர்கள் உங்களிடமும் உறவாடினால்,

13 יָדוֹעַ תֵּדְעוּ כִּי לֹא יוֹסִיף יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם
நிச்சயமாக அறிவீர்கள் ஏனெனில் இல்லை தொடருவார் யெகோவா தேவன்-உங்கள்
H3045 H3045 H3808 H3254 H3068 H0430

לְהוֹרִישׁ אֶת־הַגּוֹיִם הָאֵלֶּה מִלִּפְנֵיכֶם
-துரத்துவதற்கு -ஐ -ஜாதிகளை -இந்த -முன்னிலையிலிருந்து-உங்கள்
H3423 H0853 H0428 H6440

וְהָיוּ לָכֶם לְפַח וּלְמוֹקֵשׁ
-மற்றும்-ஆவார்கள் உங்களுக்கு -கண்ணியாகவும் -மற்றும்-பொறியாகவும்
H1961 H4170

וְלִצְנִנִים בְּצִדֵּיכֶם וּלְשֹׁטֵט בְּעֵינֵיכֶם
-மற்றும்-முள்ளாகவும் -விலாப்புறங்களில்-உங்கள் -மற்றும்-சவுக்காகவும் -கண்களில்-உங்கள்
H6796 H6654 H7850

עַד־אֲבָדְכֶם מֵעַל הָאֲדָמָה הַטּוֹבָה הַזֹּאת אֲשֶׁר
வரை- அழிந்துபோவீர்கள்-உங்கள் -மேலிருந்து -நிலத்திலிருந்து -நல்ல -இந்த -
H5704 H0006 H6440 H0127 H2063

נָתַן לָכֶם יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם׃
கொடுத்தார் உங்களுக்கு யெகோவா தேவன்-உங்கள்
H5414 H3068 H0430

உங்களுடைய தேவனாகிய யெகோவா இனி இந்த தேசங்களை உங்களுக்கு முன்பாகத் துரத்திவிடமாட்டார் என்றும், உங்களுடைய தேவனாகிய யெகோவா உங்களுக்குக் கொடுத்த இந்த நல்ல தேசத்திலிருந்து அழிந்துபோகும்வரைக்கும், அவர்கள் உங்களுக்குக் கண்ணியாகவும், வலையாகவும், உங்களுடைய முதுகுகளுக்குச் சவுக்காகவும், உங்களுடைய கண்களுக்கு முட்களாகவும் இருப்பார்கள் என்றும் நிச்சயமாக அறியுங்கள்.

14

הָאָרֶץ כָּל־ בְּדֶרֶךְ הַיּוֹם הוֹלֵךְ אָנֹכִי וְהִנֵּה
-பூமியின் எல்லா- -வழியில் -இன்று போகிறவன் நான் -மற்றும்-இதோ
H0776 H3605 H1870 H3117 H1980 H0595 H2009

וּבְכָל־ לְבַבְכֶם בְּכָל־ וִידַעְתֶּם
-மற்றும்-எல்லா- இருதயத்தோடு-உங்கள் -எல்லா- -மற்றும்-அறிவீர்கள்
H3605 H3824 H3605 H3045

אֶחָד דָּבָר נָפַל לֹא־ כִּי נַפְשֹׁתֵיכֶם
ஒரு வார்த்தை விழுந்தது இல்லை- ஏனெனில் ஆத்துமாவோடு-உங்கள்
H0259 H1697 H5307 H3808 H5315

יְהוָה דִּבֶּר אֲשֶׁר הַטּוֹבִים הַדְּבָרִים וּמִכֹּל
யெகோவா பேசினார் - -நல்ல -வார்த்தைகளின் -எல்லாவற்றிலிருந்தும்
H3068 H1696 H1697 H3605

נָפַל לֹא־ לָכֶם בָּאוּ הַכֹּל עֲלֵיכֶם אֱלֹהֵיכֶם
விழுந்தது இல்லை- உங்களுக்கு வந்தன -எல்லாம் உங்களுக்கு தேவன்-உங்கள்
H5307 H3808 H0935 H3605 H0430

אֶחָד׃ דָּבָר מִמֶּנּוּ
ஒரு வார்த்தை -அதிலிருந்து
H0259 H1697

இதோ, இன்று நான் பூலோகத்தார்கள் எல்லோரும் போகிற வழியிலே போகிறேன்; உங்களுடைய தேவனாகிய யெகோவா உங்களுக்காகச் சொன்ன நல்ல வார்த்தைகளிலெல்லாம் ஒரு வார்த்தையும் தவறிப்போகவில்லை என்பதை உங்களுடைய முழு இருதயத்தாலும், முழு ஆத்துமாவாலும் அறிந்திருக்கிறீர்கள்; அவைகளெல்லாம் உங்களுக்கு நிறைவேறினது, அவைகளில் ஒரு வார்த்தையும் தவறிப்போகவில்லை.

15

אֲשֶׁר הַטּוֹב הַדָּבָר כָּל־ עֲלֵיכֶם בָּא כַּאֲשֶׁר־ וְהָיָה
- -நல்ல -வார்த்தை எல்லா- உங்கள்மேல் வந்தது -போல- -மற்றும்-ஆகும்
H1697 H3605 H0935 H1961

יְבִיא כֵּן אֲלֵיכֶם אֱלֹהֵיכֶם יְהוָה דִּבֶּר
கொண்டுவருவார் அவ்வாறே உங்களுக்கு தேவன்-உங்கள் யெகோவா பேசினார்
H0935 H0413 H0430 H3068 H1696

הַשְׁמִידוֹ עַד־ הָרָע הַדָּבָר כָּל־ אֶת עֲלֵיכֶם יְהוָה
-அழிக்கும்வரை வரை- -தீய -வார்த்தையை எல்லா- -ஐ உங்கள்மேல் யெகோவா
H8045 H5704 H1697 H3605 H0853 H3068

לָכֶם נָתַן אֲשֶׁר הַזֹּאת הַטּוֹבָה הָאֲדָמָה מֵעַל אֹתְכֶם
உங்களுக்கு கொடுத்தார் - -இந்த -நல்ல -நிலத்திலிருந்து -மேலிருந்து உங்களை
H5414 H2063 H0127 H0853

אֱלֹהֵיכֶם׃ יְהוָה
தேவன்-உங்கள் யெகோவா
H0430 H3068

இப்பொழுதும் உங்களுடைய தேவனாகிய யெகோவா உங்களிடம் சொன்ன நல்ல காரியமெல்லாம் உங்களுக்கு எப்படி நிறைவேறியதோ, அப்படியே, உங்களுடைய தேவனாகிய யெகோவா உங்களுக்குக் கட்டளையிட்ட அவருடைய உடன்படிக்கையை நீங்கள் மீறி, அந்நிய தெய்வங்களைத் தொழுதுகொண்டு, அவைகளைப் பணிந்துகொள்ளும் காலத்தில்,

16

אֲשֶׁר	אֱלֹהֵיכֶם	יְהוָה	בְּרִית	אֶת־	בְּעָבְרְכֶם
–	தேவனின்-உங்கள்	யெகோவா	உடன்படிக்கையை	-ஐ	-மீறும்போது-உங்கள்
	H0430	H3068	H1285	H0853	

אֲחֵרִים	אֱלֹהִים	וַעֲבַדְתֶּם	וַהֲלַכְתֶּם	אֶתְכֶם	צִוָּה
வேறு	தெய்வங்களை	-மற்றும்-சேவித்து	-மற்றும்-நடந்து	உங்களுக்கு	கட்டளையிட்டார்
H0312	H0430	H5647	H1980	H0853	H6680

בָּכֶם	יְהוָה	אַף־	וְחָרָה	לָהֶם	וְהִשְׁתַּחֲוִיתֶם
-உங்கள்மேல்	யெகோவாவின்	கோபம்-	-மற்றும்-எரியும்	அவர்களுக்கு	-மற்றும்-பணிந்து
	H3068	H0639	H2734	H1992	H7812

אֲשֶׁר	הַטּוֹבָה	הָאָרֶץ	מֵעַל	מְהֵרָה	וַאֲבַדְתֶּם
–	-நல்ல	-தேசத்திலிருந்து	-மேலிருந்து	சீக்கிரமாய்	-மற்றும்-அழிந்துபோவீர்கள்
		H0776		H4120	H0006

פ	לָכֶם׃	נָתַן
—	உங்களுக்கு	கொடுத்தார்
		H5414

உங்களுடைய தேவனாகிய யெகோவா உங்களுக்குக் கொடுத்த இந்த நல்ல தேசத்திலிருந்து உங்களை அழிக்கும்வரைக்கும், யெகோவா உங்கள்மேல் எல்லாத் தீமையான காரியங்களையும் வரச்செய்வார்; யெகோவாவுடைய கோபம் உங்கள்மேல் பற்றியெரியும்; அவர் உங்களுக்குக் கொடுத்த நல்ல தேசத்திலிருந்து நீங்கள் சீக்கிரமாக அழிந்துபோவீர்கள் என்றான்.

Chapter 24

1

יִשְׂרָאֵל	שִׁבְטֵי	כָּל־	אֶת־	יְהוֹשֻׁעַ	וַיֶּאֱסֹף	
இஸ்ரவேலின்	கோத்திரங்களை	எல்லா-	-(குறிப்பான்)-	யோசுவா	-மற்றும்-கூட்டினார்	
H3478	H7626	H3605	H0853	H3091	H0622	

יִשְׂרָאֵל	לִזְקְנֵי	וַיִּקְרָא	שְׁכֶמָה
இஸ்ரவேலின்	-மூப்பர்களுக்கு	-மற்றும்-அழைத்தார்	செக்கேமுக்கு
H3478	H2205	H7121	H7927

וּלְשֹׁטְרָיו	וּלְשֹׁפְטָיו	וּלְרֹאשָׁיו
-மற்றும்--அதிகாரிகளுக்கு	-மற்றும்--நியாயாதிபதிகளுக்கு	-மற்றும்--தலைவர்களுக்கு
H7860	H8199	

הָאֱלֹהִים׃	לִפְנֵי	וַיִּתְיַצְּבוּ
-தேவனின்	-முன்பாக	-மற்றும்-நின்றார்கள்
H0430	H6440	H3320

பின்பு யோசுவா இஸ்ரவேலின் கோத்திரங்களையெல்லாம் சீகேமிலே கூடிவரச்செய்து, இஸ்ரவேலின் மூப்பர்களையும், தலைவர்களையும், நியாயாதிபதிகளையும், அதிகாரிகளையும் வரவழைத்தான்; அவர்கள் தேவனுடைய சந்நிதியில் வந்து நின்றார்கள்.

כֹּה־ இவ்விதமாக- H3541 | הָעָם -ஜனங்களை | כָּל־ எல்லா- H3605 | אֶל־ -நோக்கி- H0413 | יְהוֹשֻׁעַ யோசுவா H3091 | וַיֹּאמֶר -மற்றும்-சொன்னார் H0559 | 2

יָשְׁבוּ குடியிருந்தார்கள் H3427 | הַנָּהָר -நதியின் H5104 | בְּעֵבֶר -அக்கரையில் H5676 | יִשְׂרָאֵל இஸ்ரவேலின் H3478 | אֱלֹהֵי தேவன் H0430 | יְהוָה யெகோவா H3068 | אָמַר சொன்னார் H0559

אַבְרָהָם ஆபிரகாமின் H0085 | אֲבִי தகப்பன் H0001 | תֶּרַח தேராகு H8646 | מֵעוֹלָם -பூர்வகாலம்-முதல் H5769 | אֲבוֹתֵיכֶם உங்கள்-முற்பிதாக்கள் H0001

אַחֵרִים׃ வேறு H0312 | אֱלֹהִים தெய்வங்களை H0430 | וַיַּעַבְדוּ -மற்றும்-சேவித்தார்கள் H5647 | נָחוֹר நாகோரின் H5152 | וַאֲבִי -மற்றும்-தகப்பன் H0001

அப்பொழுது யோசுவா எல்லா மக்களையும் நோக்கி: இஸ்ரவேலின் தேவனாகிய யெகோவா சொல்லுகிறது என்னவென்றால்: பூர்வ காலத்திலே உங்களுடைய பிதாக்களாகிய ஆபிரகாமுக்கும் நாகோருக்கும் தகப்பனான தேராகு என்பவன், ஐபிராத் நதிக்கு அப்பால் குடியிருந்தபோது அவர்கள் வேறு தெய்வங்களைத் தொழுதுகொண்டார்கள்;

אַבְרָהָם ஆபிரகாமை H0085 | אֶת־ -(குறிப்பான்)- H0853 | אֲבִיכֶם உங்கள்-தகப்பனை H0001 | אֶת־ -(குறிப்பான்)- H0853 | וָאֶקַּח -மற்றும்-எடுத்தேன் H3947 | 3

אֶרֶץ தேசத்தில் H0776 | כְּכָל־ -எல்லா- H3605 | אֹתוֹ அவனை H0853 | וָאוֹלֶךְ -மற்றும்-நடத்தினேன் H3212 | הַנָּהָר -நதியின் H5104 | מֵעֵבֶר -அக்கரையிலிருந்து H5676

זַרְעוֹ அவன்-சந்ததியை H2233 | אֶת־ -(குறிப்பான்)- H0853 |)וָאַרְבֶּהָ(-மற்றும்-பெருகப்பண்ணினேன் |]וארב[-[கெதீவ்]- | כְּנָעַן கானானின்

יִצְחָק׃ ஈசாக்கை H3327 | אֶת־ -(குறிப்பான்)- H0853 | לוֹ அவனுக்கு | וָאֶתֵּן -மற்றும்-கொடுத்தேன்- H5414

நான் ஐபிரத் நதிக்கு அப்பால் இருந்த உங்களுடைய தகப்பனாகிய ஆபிரகாமை அழைத்துக்கொண்டுவந்து, அவனைக் கானான்தேசத்திலே வாழச்செய்து, அவனுடைய சந்ததியை மிகுதியாக்கி, அவனுக்கு ஈசாக்கைக் கொடுத்தேன்.

וְאֶת־ -மற்றும்-(குறிப்பான்)- H0853 | יַעֲקֹב யாக்கோபை H3290 | אֶת־ -(குறிப்பான்)- H0853 | לְיִצְחָק -ஈசாக்குக்கு H3327 | וָאֶתֵּן -மற்றும்-கொடுத்தேன் H5414 | 4

שֵׂעִיר சேயீரின் | הָר -மலையை H2022 | אֶת־ -(குறிப்பான்)- H0853 | לְעֵשָׂו -ஏசாவுக்கு H6215 | וָאֶתֵּן -மற்றும்-கொடுத்தேன் | עֵשָׂו ஏசாவை H6215

יָרְדוּ இறங்கினார்கள் H3381 | וּבָנָיו -மற்றும்-அவன்-மகன்கள் | וְיַעֲקֹב -மற்றும்-யாக்கோபு H3290 | אוֹתוֹ அதை H0853 | לָרֶשֶׁת -சுதந்தரிக்க H3423

מִצְרָיִם׃ எகிப்துக்கு H4714

ஈசாக்குக்கு யாக்கோபையும் ஏசாவையும் கொடுத்து, ஏசாவுக்குச் சேயீர் மலைத்தேசத்தைச் சுதந்தரிக்கும்படி கொடுத்தேன்; யாக்கோபும் அவன் பிள்ளைகளுமோ எகிப்திற்குப் போனார்கள்;

5

אַהֲרֹן	וְאֶת־	מֹשֶׁה	אֶת־	וָאֶשְׁלַח
ஆரோனை	-மற்றும்-(குறிப்பான்)-	மோசேயை	-(குறிப்பான்)-	-மற்றும்-அனுப்பினேன்
H0175	H0853	H4872	H0853	H7971

בְּקִרְבּוֹ	עָשִׂיתִי	כַּאֲשֶׁר	מִצְרַיִם	אֶת־	וָאֶנֶּף
அதன்-நடுவில்	செய்தேன்	-எவ்விதம்	எகிப்தை	-(குறிப்பான்)-	-மற்றும்-வாதித்தேன்
H7130			H4714	H0853	H5062

אֶתְכֶם׃	הוֹצֵאתִי	וְאַחַר
உங்களை	புறப்படப்பண்ணினேன்	-மற்றும்-பின்பு
H0853	H3318	

நான் மோசேயையும் ஆரோனையும் அனுப்பி, எகிப்தியர்களை வாதித்தேன்; அப்படி அவர்கள் நடுவிலே நான் செய்தபின்பு உங்களைப் புறப்படச்செய்தேன்.

6

מִמִּצְרַיִם	אֲבוֹתֵיכֶם	אֶת־	וָאוֹצִיא
-எகிப்திலிருந்து	உங்கள்-முற்பிதாக்களை	-(குறிப்பான்)-	-மற்றும்-புறப்படப்பண்ணினேன்
H4714	H0001	H0853	H3318

אַחֲרֵי	מִצְרַיִם	וַיִּרְדְּפוּ	הַיָּמָּה	וַתָּבֹאוּ
பின்பாக	எகிப்தியர்	-மற்றும்-துரத்தினார்கள்	-கடலுக்கு	-மற்றும்-வந்தீர்கள்
	H4713	H7291	H3220	H0935

סוּף׃	יַם־	וּבְפָרָשִׁים	בְּרֶכֶב	אֲבוֹתֵיכֶם
சூப்	கடல்-	-மற்றும்--குதிரை-வீரர்களோடு	-இரதங்களோடு	உங்கள்-முற்பிதாக்களை
H5488	H3220		H7393	H0001

நான் உங்களுடைய பிதாக்களை எகிப்திலிருந்து புறப்படச் செய்தபோது, சிவந்த சமுத்திரத்தின் கரைக்கு வந்தீர்கள்; எகிப்தியர்கள் இரதங்களோடும், குதிரைவீரர்களோடும் உங்களுடைய பிதாக்களைச் சிவந்த சமுத்திரம்வரைப் பின்தொடர்ந்தார்கள்.

7

מַאֲפֵל	וַיָּשֶׂם	יְהוָה	אֶל־	וַיִּצְעֲקוּ
இருளை	-மற்றும்-வைத்தார்	யெகோவாவை	-நோக்கி-	-மற்றும்-கூப்பிட்டார்கள்
H3990		H3068	H0413	H6817

וַיָּבֵא	הַמִּצְרִים	וּבֵין	וּבֵינֵיכֶם	
-மற்றும்-கொண்டுவந்தார்	-எகிப்தியர்களுக்கும்	-மற்றும்--இடையே	உங்களுக்கும்	
H0935	H4713	H0996	H0996	

עֵינֵיכֶם	וַתִּרְאֶינָה	וַיְכַסֵּהוּ	הַיָּם	אֶת־	עֲלֵיהֶם
உங்கள்-கண்கள்	-மற்றும்-கண்டன	-மற்றும்-மூடிற்று	-கடலை	-(குறிப்பான்)-	அதன்-மேல்
	H7200	H3680	H3220	H0853	

בַּמִּדְבָּר	וַתֵּשְׁבוּ	בְּמִצְרָיִם	עָשִׂיתִי	אֲשֶׁר־	אֵת
-வனாந்தரத்தில்	-மற்றும்-குடியிருந்தீர்கள்	-எகிப்தில்	செய்தேன்	-எதை-	(குறிப்பான்)
	H3427	H4714			H0853

רַבִּים׃	יָמִים
அநேக	நாட்கள்
	H3117

அவர்கள் யெகோவா நோக்கிக் கூப்பிட்டார்கள்; அப்பொழுது அவர் உங்களுக்கும் எகிப்தியர்களுக்கும் நடுவில் இருளை வரச்செய்து, சமுத்திரத்தை அவர்கள்மேல் புரளச்செய்து, அவர்களை மூடிப்போட்டார்; நான் எகிப்திலே செய்ததை உங்களுடைய கண்கள் கண்டது; பின்பு வனாந்திரத்தில் அநேகநாட்கள் வாழ்ந்தீர்கள்.

8

הָאֱמֹרִי	אֶרֶץ	אֶל־	אֶתְכֶם	(וָאָבִיא	|ואבאה|
-எமோரியரின்	தேசத்துக்கு	-நோக்கி-	உங்களை	-மற்றும்-கொண்டுவந்தேன்		-[கெதீவ்]-
H0567	H0776	H0413	H0853	H0935		H0935

אִתְּכֶם	וַיִּלָּחֲמוּ	הַיַּרְדֵּן	בְּעֵבֶר	הַיּוֹשֵׁב	
உங்களோடு	-மற்றும்-யுத்தம்பண்ணினார்கள்	-யோர்தானின்	-அக்கரையில்	-குடியிருந்த	
H0854		H3383	H5676	H3427	

וַתִּירְשׁוּ	בְּיֶדְכֶם	אוֹתָם	וָאֶתֵּן
-மற்றும்-சுதந்தரித்தீர்கள்	-உங்கள்-கையில்	அவர்களை	-மற்றும்-கொடுத்தேன்
H3423	H3027	H0853	H5414

מִפְּנֵיכֶם׃	וָאַשְׁמִידֵם	אַרְצָם	אֶת־
உங்கள்-முன்பாக	-மற்றும்-அழித்தேன்	அவர்கள்-தேசத்தை	-(குறிப்பான்)-
H6440	H8045	H0776	H0853

அதற்குப்பின்பு உங்களை யோர்தானுக்கு மறுபுறத்திலே குடியிருந்த எமோரியர்களின் தேசத்திற்குக் கொண்டுவந்தேன்; அவர்கள் உங்களோடு யுத்தம்செய்கிறபோது, அவர்களை உங்களுடைய கையில் ஒப்புக்கொடுத்தேன்; அவர்களுடைய தேசத்தை சுதந்தரித்துக்கொண்டீர்கள்; அவர்களை உங்களுக்கு முன்பாக அழித்துவிட்டேன்.

9

מוֹאָב	מֶלֶךְ	צִפּוֹר	בֶּן־	בָּלָק	וַיָּקָם	
மோவாபின்	ராஜா	சிப்போரின்	மகன்-	பாலாக்	-மற்றும்-எழுந்தான்	
H4124	H4428	H6834		H1111		

וַיִּשְׁלַח	בְּיִשְׂרָאֵל	וַיִּלָּחֶם
-மற்றும்-அனுப்பினான்	-இஸ்ரவேலுக்கு-விரோதமாக	-மற்றும்-யுத்தம்பண்ணினான்
H7971	H3478	

אֶתְכֶם׃	לְקַלֵּל	בְּעוֹר	בֶּן־	לְבִלְעָם	וַיִּקְרָא
உங்களை	-சபிக்க	பேயோரின்	மகன்-	-பிலேயாமை	-மற்றும்-அழைத்தான்
H0853	H7043	H1160			H7121

அப்பொழுது சிப்போரின் மகனாகிய பாலாக் என்னும் மோவாபியர்களின் ராஜா எழும்பி, இஸ்ரவேலோடு யுத்தம்செய்து, உங்களைச் சபிப்பதற்காக, பேயோரின் மகனாகிய பிலேயாமை அழைத்தான்.

10

וַיְבָרֶךְ	לְבִלְעָם	לִשְׁמֹעַ	אָבִיתִי	וְלֹא	
-மற்றும்-ஆசீர்வதித்தான்	-பிலேயாமுக்கு	-கேட்க	விரும்பினேன்	-மற்றும்-இல்லை	
H1288		H8085	H0014	H3808	

מִיָּדוֹ׃	אֶתְכֶם	וָאַצֵּל	אֶתְכֶם	בָּרוֹךְ
-அவன்-கையிலிருந்து	உங்களை	-மற்றும்-விடுவித்தேன்	உங்களை	ஆசீர்வதித்து
H3027	H0853	H5337	H0853	H1288

பிலேயாமுக்குச் செவிகொடுக்க எனக்கு விருப்பம் இல்லாததினாலே, அவன் உங்களை ஆசீர்வதிக்கவே ஆசீர்வதித்தான், இந்தவிதமாக உங்களை அவனுடைய கைகளிலிருந்து தப்புவித்தேன்.

11 וַתַּעַבְרוּ אֶת־הַיַּרְדֵּן וַתָּבֹאוּ אֶל־
-மற்றும்-கடந்தீர்கள் -(குறிப்பான்)- -யோர்தானை -மற்றும்-வந்தீர்கள் -நோக்கி-
H0853 H3383 H0935 H0413

יְרִיחוֹ וַיִּלָּחֲמוּ בָּכֶם בַּעֲלֵי־
எரிகோவுக்கு -மற்றும்-யுத்தம்பண்ணினார்கள் உங்களுக்கு-விரோதமாக பிரபுக்கள்-
H3405 H1167

וְהַכְּנַעֲנִי וְהַפְּרִזִּי הָאֱמֹרִי יְרִיחוֹ
-மற்றும்--கானானியரும் -மற்றும்--பெரிசியரும் -எமோரியரும் எரிகோவின்
H6522 H0567 H3405

וְהַיְבוּסִי הַחִוִּי וְהַגִּרְגָּשִׁי וְהָאֲחִי
-மற்றும்--எபூசியரும் -ஏவியரும் -மற்றும்--கிர்காசியரும் -மற்றும்--ஏத்தியரும்
H2983 H2340 H1622 H2850

וָאֶתֵּן אֹתָם בְּיֶדְכֶם׃
அவர்களை -மற்றும்-கொடுத்தேன் -உங்கள்-கையில்
H0853 H5414 H3027

பின்பு யோர்தானைக் கடந்து எரிகோவுக்கு வந்தீர்கள்; எரிகோவின் குடிகளும், எமோரியர்களும், பெரிசியர்களும், கானானியர்களும், ஏத்தியர்களும், கிர்காசியர்களும், ஏவியர்களும், எபூசியர்களும், உங்களுக்கு எதிராக யுத்தம்செய்தார்கள்; ஆனாலும் அவர்களை நான் உங்களுடைய கைகளிலே ஒப்புக்கொடுத்தேன்.

12 וָאֲשַׁלַּח לִפְנֵיכֶם אֶת־הַצִּרְעָה וַתְּגָרֶשׁ
-மற்றும்-அனுப்பினேன் உங்கள்-முன்பாக -(குறிப்பான்)- -குளவியை -மற்றும்-துரத்தியது
H7971 H6440 H0853 H6880 H1644

אֹתָם לִפְנֵיכֶם שְׁנֵי מַלְכֵי הָאֱמֹרִי לֹא
அவர்களை உங்கள்-முன்பாக இரண்டு ராஜாக்களை -எமோரியரின் இல்லை
H0853 H6440 H8147 H4428 H0567 H3808

בְּחַרְבְּךָ וְלֹא בְקַשְׁתֶּךָ׃
-உன்-வாளினால் -மற்றும்-இல்லை -உன்-வில்லினால்
H2719 H3808 H7198

எமோரியர்களின் இரண்டு ராஜாக்களையும் உங்கள் பட்டயத்தாலும் உங்களுடைய வில்லாலும் நீங்கள் துரத்தவில்லை; நான் உங்களுக்கு முன்பாகக் குளவிகளை அனுப்பினேன்; அவைகள் அவர்களை உங்கள் முன்னிருந்து துரத்திவிட்டது.

13 וָאֶתֵּן לָכֶם אֶרֶץ אֲשֶׁר לֹא־ יְגַעְתֶּם בָּהּ
-மற்றும்-கொடுத்தேன் உங்களுக்கு தேசத்தை -எதை- இல்லை- உழைத்தாய் அதில்
H5414 H0776 H3808 H3021

וַתֵּשְׁבוּ בְּנֻיֹתֶם לֹא־ אֲשֶׁר וְעָרִים
-மற்றும்-குடியிருந்தீர்கள் கட்டினீர்கள் இல்லை- -எவை- -மற்றும்-நகரங்களை
H3427 H1129 H3808

לֹא־ אֲשֶׁר וְזֵיתִים כְּרָמִים בָּהֶם
இல்லை- -எவை- -மற்றும்-ஒலிவமரங்களை திராட்சைத்தோட்டங்களை அவைகளில்
H3808 H2132 H3754

אֹכְלִים׃ אַתֶּם נְטַעְתֶּם
சாப்பிடுகிறீர்கள் நீங்கள் நட்டீர்கள்
H0398 H5193

அப்படியே நீங்கள் பண்படுத்தாத தேசத்தையும், நீங்கள் கட்டாத பட்டணங்களையும் உங்களுக்குக் கொடுத்தேன், அவைகளில் குடியிருக்கிறீர்கள்; நீங்கள் நடாத திராட்சைத்தோட்டங்களின் பலனையும், ஒலிவத்தோப்புக்களின் பலனையும் சாப்பிடுகிறீர்கள் என்றார்.

14

וְעַתָּה	יִרְאוּ	אֶת־	יְהוָה	וְעִבְדוּ
-மற்றும்-இப்போது	பயப்படுங்கள்	-(குறிப்பான்)-	யெகோவாவை	-மற்றும்-சேவியுங்கள்
H6258	H3372	H0853	H3068	H5647

אֹתוֹ	בְּתָמִים	וּבֶאֱמֶת	וְהָסִירוּ	אֶת־
அவரை	-உத்தமத்தில்	-மற்றும்--உண்மையில்	-மற்றும்-அகற்றுங்கள்	-(குறிப்பான்)-
H0853	H8549	H0571	H5493	H0853

הַנָּהָר	בְּעֵבֶר	אֲבוֹתֵיכֶם	עָבְדוּ	אֲשֶׁר	אֱלֹהִים
-நதியின்	-அக்கரையில்	உங்கள்-முற்பிதாக்கள்	சேவித்தார்கள்	-எவை-	தெய்வங்களை
H5104	H5676	H0001	H5647		H0430

יְהוָה׃	אֶת־	וְעִבְדוּ	וּבְמִצְרָיִם
யெகோவாவை	-(குறிப்பான்)-	-மற்றும்-சேவியுங்கள்	-மற்றும்--எகிப்தில்
H3068	H0853	H5647	H4714

ஆகவே நீங்கள் யெகோவாவுக்குப் பயந்து, அவரை உத்தமமும் உண்மையுமாகத் தொழுதுகொண்டு, உங்களுடைய பிதாக்கள் ஐபிராத்து நதிக்கு அப்பாலும் எகிப்திலும் தொழுதுகொண்ட தெய்வங்களை அகற்றிவிட்டு, யெகோவாவைத் தொழுதுகொள்ளுங்கள்.

15

אֶת־	לַעֲבֹד	בְּעֵינֵיכֶם	רַע	וְאִם
-(குறிப்பான்)-	-சேவிக்க	-உங்கள்-கண்களில்	தீமையாக	-மற்றும்-ஆனால்
H0853	H5647			

מִי	אֶת־	הַיּוֹם	לָכֶם	בַּחֲרוּ	יְהוָה
யாரை	-(குறிப்பான்)-	-இன்று-	உங்களுக்கு	தேர்ந்தெடுங்கள்	யெகோவாவை
H4310	H0853	H3117		H0977	H3068

עָבְדוּ	אֲשֶׁר־	אֱלֹהִים	אֶת־	אִם	תַּעַבְדוּן
சேவித்தார்கள்	-எவை-	தெய்வங்களை	-(குறிப்பான்)-	ஆனால்	சேவிப்பீர்கள்
H5647		H0430	H0853		H5647

וְאִם	הַנָּהָר	מֵעֵבֶר)	בעבר]	אֲשֶׁר	אֲבוֹתֵיכֶם
-மற்றும்-ஆனால்	-நதியின்	-அக்கரையில்	-[கெதீவ்]-	-எவை-	உங்கள்-முற்பிதாக்கள்
	H5104	H5676	H5676		H0001

יֹשְׁבִים	אַתֶּם	אֲשֶׁר	הָאֱמֹרִי	אֱלֹהֵי	אֶת־
குடியிருக்கிறீர்கள்	நீங்கள்	-எவை-	-எமோரியரின்	தெய்வங்களை	-(குறிப்பான்)-
H3427			H0567	H0430	H0853

אֶת־	נַעֲבֹד	וּבֵיתִי	וְאָנֹכִי	בְּאַרְצָם
-(குறிப்பான்)-	சேவிப்போம்	-மற்றும்-என்-வீட்டாரும்	-மற்றும்-நானும்	-அவர்கள்-தேசத்தில்
H0853	H5647		H0595	H0776

פ ¶	יְהוָה׃	
	யெகோவாவை	
	H3068	

யெகோவாவைத் தொழுதுகொள்கிறது உங்கள் பார்வைக்கு ஆகாததாகத் தெரிந்தால், பின்பு யாரைத் தொழுதுகொள்வீர்கள் என்று இன்று தெரிந்துகொள்ளுங்கள்; நதிக்கு அப்பால் உங்களுடைய முற்பிதாக்கள் தொழுதுகொண்ட தெய்வங்களைத் தொழுதுகொள்வீர்களோ? நீங்கள் வாழ்கின்ற தேசத்தின் மக்களாகிய எமோரியர்களின் தெய்வங்களைத் தொழுதுகொள்வீர்களோ? நானும் என் வீட்டார்களுமோவென்றால், யெகோவாவையே தொழுதுகொள்ளுவோம் என்றான்.

16

לָּנוּ	חָלִילָה	וַיֹּאמֶר	הָעָם	וַיַּעַן
எங்களுக்கு	வேண்டாம்	-மற்றும்-சொன்னார்கள்	-ஜனங்கள்	-மற்றும்-பதிலளித்தார்கள்
	H2486	H0559		

אֲחֵרִים׃	אֱלֹהִים	לַעֲבֹד	יְהוָה	אֶת־	מֵעֲזֹב
வேறு	தெய்வங்களை	-சேவிக்க	யெகோவாவை	-(குறிப்பான்)-	-விட்டுவிட
H0312	H0430	H5647	H3068	H0853	

அப்பொழுது மக்கள் மறுமொழியாக: வேறு தெய்வங்களைத் தொழுதுகொள்ளும்படி, யெகோவாவை விட்டு விலகுகிற காரியம் எங்களுக்குத் தூரமாக இருப்பதாக.

17 אֹתָנוּ הַמַּעֲלָה הוּא אֱלֹהֵינוּ יְהוָה כִּי
எங்களை -கொண்டுவந்தவர் அவரே எங்கள்-தேவன் யெகோவா ஏனெனில்
H0853 H5927 H1931 H0430 H3068

מִבֵּית מִצְרַיִם מֵאֶרֶץ אֲבוֹתֵינוּ וְאֶת־
-வீட்டிலிருந்து எகிப்தின் -தேசத்திலிருந்து எங்கள்-முற்பிதாக்களை -மற்றும்-(குறிப்பான்)-
H4714 H0776 H0001 H0853

אֶת־ לְעֵינֵינוּ עָשָׂה וַאֲשֶׁר עֲבָדִים
-(குறிப்பான்)- -எங்கள்-கண்களுக்கு-முன் செய்தார் -மற்றும்-எவர்- அடிமைகளின்
H0853 H5650

בְּכֹל־ וַיִּשְׁמְרֵנוּ הָאֵלֶּה הַגְּדֹלוֹת הָאֹתוֹת
-எல்லா- -மற்றும்-காத்தார்-எங்களை -இவைகளை -பெரியவைகளை -அடையாளங்களை
H3605 H8104 H0428 H0226

אֲשֶׁר הָעַמִּים וּבְכֹל בָּהּ הָלַכְנוּ אֲשֶׁר הַדֶּרֶךְ׃
-எவர்- -ஜனங்களிடையே -மற்றும்-எல்லா- அதில் நடந்தோம் -எதில்- -வழியில்
H3605 H1980 H1870

בְּקִרְבָּם׃ עָבָרְנוּ
-அவர்கள்-நடுவில் கடந்தோம்
H7130

நம்மையும் நம்முடைய முற்பிதாக்களையும் அடிமைத்தன வீடாகிய எகிப்து தேசத்திலிருந்து புறப்படச்செய்து, நம்முடைய கண்களுக்கு முன்பாகப் பெரிய அடையாளங்களைச் செய்து, நாம் நடந்த எல்லா வழியிலும், நாம் கடந்து வந்த எல்லா மக்களுக்குள்ளும் நம்மைக் காப்பாற்றினவர் நம்முடைய தேவனாகிய யெகோவா தானே.

18 הָעַמִּים כָּל־ אֶת־ יְהוָה וַיְגָרֵשׁ
-ஜனங்களை எல்லா- -(குறிப்பான்)- யெகோவா -மற்றும்-துரத்தினார்
H3605 H0853 H3068 H1644

גַּם־ מִפָּנֵינוּ הָאָרֶץ יֹשֵׁב הָאֱמֹרִי וְאֶת־
நாங்களும்- எங்கள்-முன்பாக -தேசத்தில் குடியிருந்த -எமோரியரை -மற்றும்-(குறிப்பான்)-
H1571 H6440 H0776 H3427 H0567 H0853

אֱלֹהֵינוּ׃ הוּא כִּי־ יְהוָה אֶת־ נַעֲבֹד אֲנַחְנוּ
எங்கள்-தேவன் அவரே ஏனெனில்- யெகோவாவை -(குறிப்பான்)- சேவிப்போம் நாங்கள்
H0430 H1931 H3068 H0853 H5647 H0587

ס
¶

தேசத்திலே குடியிருந்த எமோரியர்கள் முதலான எல்லா மக்களையும் யெகோவா நமக்கு முன்பாகத் துரத்தினாரே; ஆகவே நாங்களும் யெகோவாவைத் தொழுதுகொள்ளுவோம், அவரே நம்முடைய தேவன் என்றார்கள்.

19

תּוּכְלוּ	לֹא	הָעָם	-אֶל	יְהוֹשֻׁעַ	וַיֹּאמֶר	
உங்களால்-முடியாது	இல்லை	-ஜனங்களை	-நோக்கி-	யோசுவா	-மற்றும்-சொன்னார்	
H3201	H3808		H0413	H3091	H0559	

הוּא	קְדֹשִׁים	אֱלֹהִים	כִּי	יְהוָה	אֶת	לַעֲבֹד
அவர்	பரிசுத்தமானவர்	தேவன்	ஏனெனில்-	யெகோவாவை	-(குறிப்பான்)-	-சேவிக்க
H1931	H6918	H0430		H3068	H0853	H5647

לְפִשְׁעֵכֶם	יִשָּׂא	לֹא	הוּא	קַנּוֹא	אֵל	
-உங்கள்-மீறுதலுக்கு	மன்னிப்பார்	இல்லை-	அவர்	எரிச்சலுள்ளவர்	தேவன்-	
H6588	H5375	H3808	H1931	H7072	H0410	

וּלְחַטֹּאותֵיכֶם׃
-மற்றும்-உங்கள்-பாவங்களுக்கு

யோசுவா மக்களை நோக்கி: நீங்கள் யெகோவாவைத் தொழுதுகொள்ளமாட்டீர்கள்; அவர் பரிசுத்தமுள்ள தேவன், அவர் எரிச்சலுள்ள தேவன்; உங்கள் மீறுதலையும் உங்கள் பாவங்களையும் மன்னிக்கமாட்டார்.

20

וַעֲבַדְתֶּם	יְהוָה	אֶת	תַּעַזְבוּ	כִּי	
-மற்றும்-சேவிப்பீர்கள்	யெகோவாவை	-(குறிப்பான்)-	விட்டுவிடுவீர்கள்	ஏனெனில்	
H5647	H3068	H0853			

לָכֶם	וְהֵרַע	וְשָׁב	נֵכָר	אֱלֹהֵי	
உங்களுக்கு	-மற்றும்-தீங்கு-செய்வார்	-மற்றும்-திரும்புவார்	அந்நியரின்	தெய்வங்களை	
		H7725	H5236	H0430	

לָכֶם׃	הֵיטִיב	אֲשֶׁר-	אַחֲרֵי	אֶתְכֶם	וְכִלָּה
உங்களுக்கு	நன்மை-செய்தார்	-எவை-	பின்பு	உங்களை	-மற்றும்-முடிப்பார்
	H3190			H0853	H3615

யெகோவா உங்களுக்கு நன்மை செய்திருக்க, நீங்கள் யெகோவாவை விட்டு, அந்நிய தெய்வங்களைத் தொழுதுகொண்டால், அவர் திரும்பி உங்களுக்குத் தீமை செய்து, உங்களை அழிப்பார் என்றான்.

21

כִּי	לֹּא	יְהוֹשֻׁעַ	-אֶל	הָעָם	וַיֹּאמֶר	
ஏனெனில்	இல்லை	யோசுவாவை	-நோக்கி-	-ஜனங்கள்	-மற்றும்-சொன்னார்கள்	
	H3808	H3091	H0413		H0559	

נַעֲבֹד׃	יְהוָה	אֶת	
சேவிப்போம்	யெகோவாவை	-(குறிப்பான்)-	
H5647	H3068	H0853	

மக்கள் யோசுவாவை நோக்கி: அப்படியல்ல, நாங்கள் யெகோவாவையே தொழுதுகொள்ளுவோம் என்றார்கள்.

22

אַתֶּם	עֵדִים	הָעָם	-אֶל	יְהוֹשֻׁעַ	וַיֹּאמֶר	
நீங்களே	சாட்சிகள்	-ஜனங்களை	-நோக்கி-	யோசுவா	-மற்றும்-சொன்னார்	
	H5707		H0413	H3091	H0559	

אֶת	לָכֶם	בְּחַרְתֶּם	אַתֶּם	כִּי	בָּכֶם
-(குறிப்பான்)-	உங்களுக்கு	தேர்ந்தெடுத்தீர்கள்	நீங்கள்	ஏனெனில்-	உங்களுக்கு-எதிராக
H0853		H0977			

עֵדִים׃	וַיֹּאמְרוּ	אוֹתוֹ	לַעֲבֹד	יְהוָה	
சாட்சிகள்	-மற்றும்-சொன்னார்கள்	அவரை	-சேவிக்க	யெகோவாவை	
H5707	H0559	H0853	H5647	H3068	

அப்பொழுது யோசுவா மக்களை நோக்கி: யெகோவாவைத் தொழுதுகொள்ளும்படி நீங்கள் அவரைத் தெரிந்துகொண்டதற்கு நீங்களே உங்களுக்குச் சாட்சிகள் என்றான். அதற்கு அவர்கள்: நாங்களே சாட்சிகள் என்றார்கள்.

אֲשֶׁר	הַנֵּכָר	אֱלֹהֵי	אֶת־	הָסִירוּ	וְעַתָּה	23
-எவை-	-அந்நியரின்	தெய்வங்களை	-(குறிப்பான்)-	அகற்றுங்கள்	-மற்றும்-இப்போது	
	H5236	H0430	H0853	H5493	H6258	

אֶל־	לְבַבְכֶם	אֶת־	וְהַטּוּ	בְּקִרְבְּכֶם	
-நோக்கி-	-உங்கள்-இருதயத்தை	-(குறிப்பான்)-	-மற்றும்-சாயுங்கள்	-உங்கள்-நடுவில்	
H0413	H3824	H0853	H5186	H7130	

יִשְׂרָאֵל׃	אֱלֹהֵי	יְהוָה
இஸ்ரவேலின்	தேவன்	யெகோவா
H3478	H0430	H3068

அப்பொழுது அவன்: அப்படியானால், இப்பொழுதும் உங்களுடைய நடுவே இருக்கிற அந்நிய தெய்வங்களை அகற்றிவிட்டு, உங்களுடைய இருதயத்தை இஸ்ரவேலின் தேவனாகிய யெகோவாவுக்கு நேராகத் திருப்புங்கள் என்றான்.

יְהוָה	אֶת־	יְהוֹשֻׁעַ	אֶל־	הָעָם	וַיֹּאמְרוּ	24
யெகோவா	-(குறிப்பான்)-	யோசுவாவை	-நோக்கி-	-ஜனங்கள்	-மற்றும்-சொன்னார்கள்	
H3068	H0853	H3091	H0413		H0559	

נִשְׁמָע׃	וּבְקוֹלוֹ	נַעֲבֹד	אֱלֹהֵינוּ
கீழ்ப்படிவோம்	-மற்றும்-அவரின்-குரலுக்கு	சேவிப்போம்	எங்கள்-தேவனை
H8085		H5647	H0430

அப்பொழுது மக்கள் யோசுவாவை நோக்கி: நம்முடைய தேவனாகிய யெகோவாவையே தொழுதுகொண்டு, அவருடைய சத்தத்திற்கே கீழ்ப்படிவோம் என்றார்கள்.

בַּיּוֹם	לָעָם	בְּרִית	יְהוֹשֻׁעַ	וַיִּכְרֹת	25
-நாளில்-	-ஜனங்களுக்கு	உடன்படிக்கையை	யோசுவா	-மற்றும்-உடன்படிக்கை-செய்தார்	
H3117		H1285	H3091	H3772	

בִּשְׁכֶם׃	וּמִשְׁפָּט	חֹק	לוֹ	וַיָּשֶׂם	הַהוּא
-செக்கேமில்	-மற்றும்-நியாயத்தை	கட்டளையை	அவர்களுக்கு	-மற்றும்-வைத்தார்	-அந்த
H7927	H4941	H2706			H1931

அந்தப்படி யோசுவா அந்த நாளில் சீகேமிலே மக்களோடு உடன்படிக்கைசெய்து, அவர்களுக்கு அதைப் பிரமாணமாகவும் கட்டளையாகவும் ஏற்படுத்தினான்.

הָאֵלֶּה	הַדְּבָרִים	אֶת־	יְהוֹשֻׁעַ	וַיִּכְתֹּב	26
-இவைகளை	-வார்த்தைகளை	-(குறிப்பான்)-	யோசுவா	-மற்றும்-எழுதினார்	
H0428	H1697	H0853	H3091	H3789	

גְּדוֹלָה	אֶבֶן	וַיִּקַּח	אֱלֹהִים	תּוֹרַת	בְּסֵפֶר
பெரிய	கல்லை	-மற்றும்-எடுத்தார்	தேவனின்	நியாயப்பிரமாணத்தின்	-புத்தகத்தில்
	H0068	H3947	H0430	H8451	

אֲשֶׁר	הָאֵלָּה	תַּחַת	שָׁם	וַיְקִימֶהָ
-எது-	-கருவாலி-மரத்தின்	-கீழே	அங்கே	-மற்றும்-நிறுத்தினார்-அதை
	H0427	H8478	H8033	

ס	יְהוָה׃	בְּמִקְדָּשׁ
¶	யெகோவாவின்	-பரிசுத்த-ஸ்தலத்தில்
	H3068	H4720

இந்த வார்த்தைகளை யோசுவா தேவனுடைய நியாயப்பிரமாண புத்தகத்தில் எழுதி, ஒரு பெரிய கல்லை எடுத்து, அதை அங்கே யெகோவாவுடைய பரிசுத்த இடத்தின் அருகில் இருந்த கர்வாலி மரத்தின்கீழே நட்டு,

27

הַזֹּאת	הָאֶבֶן	הִנֵּה	הָעָם	כָּל־	אֶל־	יְהוֹשֻׁעַ	וַיֹּאמֶר	
-இது	-கல்	இதோ	-ஜனங்களை	எல்லா-	-நோக்கி-	யோசுவா	-மற்றும்-சொன்னார்	
H2063	H0068	H2009		H3605	H0413	H3091	H0559	

כָּל־	אֵת	שָׁמְעָה	הֵיא	כִּי־	לָעֵדָה	בָּנוּ	תִּהְיֶה־
எல்லா-	(குறிப்பான்)	கேட்டது	அது	ஏனெனில்-	-சாட்சியாக	-நமக்கு	இருக்கும்-
H3605	H0853	H8085	H1931				H1961

וְהָיְתָה	עִמָּנוּ	דִּבֶּר	אֲשֶׁר	יְהוָה	אִמְרֵי	
-மற்றும்-இருக்கும்	எங்களோடு	பேசினார்	-எவை-	யெகோவாவின்	வார்த்தைகளை	
H1961		H1696		H3068	H0561	

בֵּאלֹהֵיכֶם׃	תְּכַחֲשׁוּן	פֶּן־	לָעֵדָה	בָּכֶם׃
-உங்கள்-தேவனை	மறுதலிப்பீர்கள்	இல்லையெனில்-	-சாட்சியாக	உங்களுக்கு-எதிராக
H0430	H3584	H6435		

எல்லா மக்களையும் நோக்கி: இதோ, இந்தக் கல் நமக்குள்ளே சாட்சியாக இருப்பதாக; யெகோவா நம்மோடு சொன்ன எல்லா வார்த்தைகளையும் இது கேட்டது; நீங்கள் உங்களுடைய தேவனுக்கு எதிராகப் பொய்சொல்லாதபடி, இது உங்களுக்குச் சாட்சியாக இருப்பதாக என்று சொல்லி.

28

אִישׁ	הָעָם	אֶת־	יְהוֹשֻׁעַ	וַיְשַׁלַּח		
ஒவ்வொருவரும்	-ஜனங்களை	-(குறிப்பான்)-	யோசுவா	-மற்றும்-அனுப்பினார்		
H0376		H0853	H3091	H7971		

פ	לְנַחֲלָתוֹ׃	
¶	-அவரவர்-சுதந்தரத்துக்கு	
	H5159	

யோசுவா மக்களை அவரவர்களுடைய சொந்தமான தேசத்திற்கு அனுப்பிவிட்டான்.

29

יְהוֹשֻׁעַ	וַיָּמָת	הָאֵלֶּה	הַדְּבָרִים	אַחֲרֵי	וַיְהִי	
யோசுவா	-மற்றும்-இறந்தார்	-இவைகளின்	-காரியங்கள்	பின்பு	-மற்றும்-ஆனது	
H3091	H4191	H0428	H1697		H1961	

שָׁנִים׃	וְעֶשֶׂר	מֵאָה	בֶּן־	יְהוָה	עֶבֶד	נוּן	בִּן־	
வருடங்கள்	-மற்றும்-பத்து	நூறு	மகன்-	யெகோவாவின்	ஊழியக்காரன்	நூனின்	மகன்-	
H8141	H6235	H3967		H3068	H5650	H5126		

இந்தக் காரியங்கள் நடந்தபின்பு, நூனின் மகனாகிய யோசுவா என்னும் யெகோவாவுடைய ஊழியக்காரன் 110 வயதுள்ளவனாக மரணமடைந்தான்.

30

נַחֲלָתוֹ	בִּגְבֻל	אֹתוֹ	וַיִּקְבְּרוּ		
அவரின்-சுதந்தரத்தின்	-எல்லையில்	அவரை	-மற்றும்-அடக்கம்-செய்தார்கள்		
H5159	H1366	H0853	H6912		

גָּעַשׁ׃	לְהַר־	מִצְפּוֹן	אֶפְרָיִם	בְּהַר־	אֲשֶׁר	בְּתִמְנַת־סֶרַח	
காயாசின்	-மலையின்-	வடக்கே	எப்பிராயீமின்	-மலையில்-	-எது-	-திம்னாத்-சேராவில்	
H1608	H2022	H6828	H0669	H2022			

அவனை எப்பிராயீமின் மலைத்தேசத்திலுள்ள காயாஸ் மலைக்கு வடக்கே இருக்கிற திம்னாத் சேரா என்னும் அவனுடைய பங்கின் எல்லைக்குள்ளே அடக்கம் செய்தார்கள்.

יְמֵי כָּל יְהוָה אֶת־ יִשְׂרָאֵל וַיַּעַבְדוּ 31
நாட்கள் எல்லா யெகோவாவை -(குறிப்பான்)- இஸ்ரவேல் -மற்றும்-சேவித்தார்கள்
H3117 H3605 H3068 H0853 H3478 H5647

יְמֵי הָאֲרִיכוּ אֲשֶׁר הַזְּקֵנִים יְמֵי וְכָל יְהוֹשֻׁעַ
நாட்களை நீட்டித்தார்கள் -எவர்- -மூப்பர்களின் நாட்கள் -மற்றும்-எல்லா யோசுவாவின்
H3117 H0748 H2205 H3117 H3605 H3091

מַעֲשֵׂה כָּל־ אֵת יָדְעוּ אֲשֶׁר וַאֲחֲרֵי יְהוֹשֻׁעַ
செயல்களை எல்லா- (குறிப்பான்) அறிந்தார்கள் -மற்றும்-எவர்- யோசுவாவின் பின்பு
H4639 H3605 H0853 H3045 H3091

לְיִשְׂרָאֵל׃ עָשָׂה אֲשֶׁר יְהוָה
-இஸ்ரவேலுக்கு செய்தார் -எவை- யெகோவாவின்
H3478 H6213 H3068

யோசுவா உயிரோடு இருந்த எல்லா நாட்களிலும், யெகோவா இஸ்ரவேலுக்குச் செய்த அவருடைய செயல்கள் அனைத்தையும் அறிந்து யோசுவாவிற்குப்பின்பு அநேகநாட்கள் உயிரோடு இருந்த மூப்பர்களுடைய எல்லா நாட்களிலும், இஸ்ரவேலர்கள் யெகோவாவைச் சேவித்தார்கள்.

בְּנֵי־ הֶעֱלוּ אֲשֶׁר־ יוֹסֵף עַצְמוֹת וְאֶת־ 32
மக்கள்- கொண்டுவந்தார்கள் -எவை- யோசேப்பின் எலும்புகளை -மற்றும்-(குறிப்பான்)-
H5927 H3130 H6106 H0853

הַשָּׂדֶה בְּחֶלְקַת בִּשְׁכֶם קָבְרוּ מִמִּצְרַיִם וּבְנֵי יִשְׂרָאֵל
-வயலின் -பங்கில் -செக்கேமில் அடக்கம்-செய்தார்கள் -எகிப்திலிருந்து இஸ்ரவேலின்
H7927 H6912 H4714 H3478

שְׁכֶם אֲבִי־ חֲמוֹר בְּנֵי־ מֵאֵת יַעֲקֹב קְנָה אֲשֶׁר
செக்கேமின் தகப்பன்- ஆமோரின் மக்கள்- -இடமிருந்து யாக்கோபு வாங்கினார் -எது-
H7927 H0001 H2544 H0854 H3290 H7069

לִבְנֵי־ וַיִּהְיוּ קְשִׂיטָה בְּמֵאָה לִבְנֵי־ יוֹסֵף לְנַחֲלָה׃
-மக்களுக்கு- -மற்றும்-ஆயின வெள்ளிக்காசுகள் -நூறு -சுதந்தரமாக யோசேப்பின்
H1961 H7192 H3967 H5159 H3130

இஸ்ரவேல் மக்கள் எகிப்திலிருந்து கொண்டுவந்த யோசேப்பின் எலும்புகளை, அவர்கள் சீகேமிலே யாக்கோபு சீகேமின் தகப்பனாகிய எமோரியர்களுடைய மகன்களின் கையில் 100 வெள்ளிக்காசுக்கு வாங்கின நிலத்தின் பங்கிலே அடக்கம்செய்தார்கள்; அந்த நிலம் யோசேப்பின் சந்ததியினர்களுக்குச் சொந்தமானது.

וַיִּקְבְּרוּ מֵת אַהֲרֹן בֶּן־ וְאֶלְעָזָר 33
-மற்றும்-அடக்கம்-செய்தார்கள் இறந்தார் ஆரோனின் மகன்- -மற்றும்-எலெயாசார்
H6912 H4191 H0175 H0499

נִתַּן־ אֲשֶׁר בְּנוֹ פִּינְחָס בְּגִבְעַת אֹתוֹ
கொடுக்கப்பட்டது- -எது- அவரின்-மகனின் பினெகாசின் -கிபியாத்தில் அவரை
H5414 H1389 H0853

אֶפְרָיִם׃ בְּהַר לוֹ
எப்பிராயீமின் -மலையில் அவனுக்கு
H0669 H2022

ஆரோனின் மகனாகிய எலெயாசாரும் மரணமடைந்தான், அவனுடைய மகனாகிய பினெகாசுக்கு எப்பிராயீமின் மலைத்தேசத்திலே கொடுக்கப்பட்ட மேட்டிலே அவனை அடக்கம்செய்தார்கள்.

நியாயாதிபதிகள்

Chapter 1

1 וַיְהִי אַחֲרֵי מוֹת יְהוֹשֻׁעַ וַיִּשְׁאֲלוּ בְּנֵי
-மற்றும்-ஆனது பின்பு மரணத்திற்கு யோசுவாவின் -மற்றும்-கேட்டார்கள் மகன்கள்
H1961 H0310 H4194 H3091 H7592

יִשְׂרָאֵל בַּיהוָה לֵאמֹר מִי יַעֲלֶה־לָּנוּ אֶל־
இஸ்ரவேலின் -யெகோவாவிடத்தில் -சொல்லி யார் போவான்- எங்களுக்கு -நோக்கி-
H3478 H3068 H0559 H4310 H5927 H0413

הַכְּנַעֲנִי בַּתְּחִלָּה לְהִלָּחֶם בּוֹ׃
-கானானியரை -முதலாவது -யுத்தம்பண்ண அவனுக்கு-எதிராக
H8462

யோசுவா இறந்தபின்பு இஸ்ரவேல் மக்கள் யெகோவாவை நோக்கி: கானானியர்களை எதிர்த்து யுத்தம்செய்யும்படி, எங்களில் யார் முதலில் எழுந்து புறப்படவேண்டும் என்று கேட்டார்கள்.

2 וַיֹּאמֶר יְהוָה יְהוּדָה יַעֲלֶה הִנֵּה נָתַתִּי אֶת־
-மற்றும்-சொன்னார் யெகோவா யூதா போவான் இதோ கொடுத்தேன் -(குறிப்பான்)-
H0559 H3068 H3063 H5927 H2009 H5414 H0853

הָאָרֶץ בְּיָדוֹ׃
-தேசத்தை -அவனின்-கையில்
H0776 H3027

அதற்குக் யெகோவா: யூதா எழுந்து புறப்படட்டும்; இதோ, அந்த தேசத்தை அவனுடைய கையிலே ஒப்புக்கொடுத்தேன் என்றார்.

3 וַיֹּאמֶר יְהוּדָה לְשִׁמְעוֹן אָחִיו עֲלֵה אִתִּי
-மற்றும்-சொன்னார் யூதா -சிமெயோனுக்கு அவனின்-சகோதரனுக்கு வா என்னோடு
H0559 H3063 H8095 H0251 H5927 H0854

וְנִלָּחֲמָה בְּכְנַעֲנִי וְהָלַכְתִּי גּוֹרָלִי בְּגוֹרָלֶךָ
-மற்றும்-யுத்தம்பண்ணுவோம் -கானானியருக்கு-எதிராக -மற்றும்-போவேன் -என்-சீட்டில்
H1486 H1980

וַיֵּלֶךְ אִתּוֹ שִׁמְעוֹן׃ אִתְּךָ אֲנִי גַּם־ בְּגוֹרָלֶךָ
-மற்றும்-போனான் அவனோடு சிமெயோன் உன்னோடு நான் நானும்- -உன்-சீட்டில்
H3212 H0854 H8095 H0854 H0589 H1571 H1486

அப்பொழுது யூதாவின் மனிதர்கள் தங்களுடைய சகோதரர்களாகிய சிமியோனின் மனிதர்களை நோக்கி: நாம் கானானியர்களோடு யுத்தம்செய்ய நீங்கள் என்னுடைய சுதந்திரப் பங்குவீதத்தில் எங்களோடு எழுந்துவாருங்கள்; உங்களுடைய சுதந்திரப் பங்குவீதத்தில் நாங்களும் உங்களோடு வருவோம் என்றார்கள்; அப்படியே சிமியோன் கோத்திரத்தார்கள் அவர்களோடு போனார்கள்.

4

אֶת־	יְהוָה	וַיִּתֵּן	יְהוּדָה	וַיַּעַל
-(குறிப்பான்)-	யெகோவா	-மற்றும்-கொடுத்தார்	யூதா	-மற்றும்-போனான்
H0853	H3068	H5414	H3063	H5927

וַיַּכּוּם	בְיָדָם	וְהַפְּרִזִּי	הַכְּנַעֲנִי
-மற்றும்-அடித்தார்கள்-அவர்களை	-அவர்கள்-கையில்	-மற்றும்--பெரிசியரை	-கானானியரை
H5221	H3027	H6522	

אִישׁ׃	אֲלָפִים	עֲשֶׂרֶת	בְּבֶזֶק
மனிதர்	ஆயிரம்	பத்து	-பேசேக்கில்
H0376	H0505	H6235	H0966

யூதா மனிதர்கள் எழுந்துபோனபோது, யெகோவா கானானியர்களையும், பெரிசியர்களையும் அவர்களுடைய கையிலே ஒப்புக்கொடுத்தார்; அவர்கள் பேசேக்கிலே 10,000 பேரை வெட்டினார்கள்.

5

בְּבֶזֶק	בֶּזֶקאֲדֹנִי	אֶת־	וַיִּמְצְאוּ	
-பேசேக்கில்	அதோனீ-பேசேக்கை	-(குறிப்பான்)-	-மற்றும்-கண்டார்கள்	
H0966	H0137	H0853	H4672	

אֶת־	וַיַּכּוּ	בּוֹ	וַיִּלָּחֲמוּ
-(குறிப்பான்)-	-மற்றும்-அடித்தார்கள்	அவனுக்கு-எதிராக	-மற்றும்-யுத்தம்பண்ணினார்கள்
H0853	H5221		

הַפְּרִזִּי׃	וְאֶת־	הַכְּנַעֲנִי	
-பெரிசியரை	-மற்றும்-(குறிப்பான்)-	-கானானியரை	
H6522	H0853		

பேசேக்கிலே அதோனிபேசேக்கைப் பார்த்து, அவனோடு யுத்தம்செய்து, கானானியர்களையும், பெரிசியர்களையும் வெட்டினார்கள்.

6

אַחֲרָיו	וַיִּרְדְּפוּ	בֶּזֶקאֲדֹנִי	וַיָּנָס	
அவனின்-பின்பு	-மற்றும்-துரத்தினார்கள்	அதோனீ-பேசேக்	-மற்றும்-ஓடினான்	
	H7291	H0137	H5127	

בְּהֹנוֹת	אֶת־	וַיְקַצְּצוּ	אֹתוֹ	וַיֹּאחֲזוּ
பெருவிரல்களை	-(குறிப்பான்)-	-மற்றும்-வெட்டினார்கள்	அவனை	-மற்றும்-பிடித்தார்கள்
H0931	H0853	H7112	H0853	H0270

וְרַגְלָיו׃	יָדָיו	
-மற்றும்-அவனின்-கால்களின்	அவனின்-கைகளின்	
H7272	H3027	

அதோனிபேசேக் ஓடிப்போகும்போது, அவனைப் பின்தொடர்ந்து பிடித்து, அவனுடைய கை கால்களின் பெருவிரல்களை வெட்டிப்போட்டார்கள்.

7

בְּהֹנוֹת
-பெருவிரல்களின்
H0931

מְלָכִים
ராஜாக்கள்
H4428

שִׁבְעִים
எழுபது
H7657

אֲדֹנִי־בֶזֶק
அதோனீ-பேசேக்
H0137

וַיֹּאמֶר
-மற்றும்-சொன்னான்
H0559

הָיוּ
இருந்தார்கள்
H1961

מְקֻצָּצִים
வெட்டப்பட்டவர்கள்
H7112

וְרַגְלֵיהֶם
-மற்றும்-அவர்கள்-கால்களின்
H7272

יְדֵיהֶם
அவர்கள்-கைகளின்
H3027

כֵּן
அவ்விதமே

עָשִׂיתִי
செய்தேன்

כַּאֲשֶׁר
-எவ்விதம்

שִׁלְחָנִי
என்-மேசையின்
H7979

תַּחַת
-கீழே
H8478

מְלַקְּטִים
பொறுக்குபவர்கள்
H3950

וַיְבִיאֻהוּ
-மற்றும்-கொண்டுவந்தார்கள்-அவனை
H0935

אֱלֹהִים
தேவன்
H0430

לִי
எனக்கு

שִׁלַּם־
திருப்பிச்செலுத்தினார்-

פ ¶

שָׁם׃
அங்கே
H8033

וַיָּמָת
-மற்றும்-இறந்தான்
H4191

יְרוּשָׁלִַם
எருசலேமுக்கு
H3389

அப்பொழுது அதோனிபேசேக்: 70 ராஜாக்கள், கை கால்களின் பெருவிரல்கள் வெட்டப்பட்டவர்களாக என்னுடைய மேஜையின்கீழ் விழுந்ததைப் பொறுக்கித் தின்றார்கள்; நான் எப்படிச் செய்தேனோ, அப்படியே தேவன் எனக்கும் செய்து சரிகட்டினார் என்றான். அவனை எருசலேமிற்குக் கொண்டுபோனார்கள்; அங்கே அவன் இறந்தான்.

8

בִּירוּשָׁלִַם
-எருசலேமில்
H3389

יְהוּדָה
யூதாவின்
H3063

בְּנֵי־
மகன்கள்-

וַיִּלָּחֲמוּ
-மற்றும்-யுத்தம்பண்ணினார்கள்

חָרֶב
வாளின்
H2719

לְפִי־
-வாயினால்-
H6310

וַיַּכּוּהָ
-மற்றும்-அடித்தார்கள்-அதை
H5221

אוֹתָהּ
அதை
H0853

וַיִּלְכְּדוּ
-மற்றும்-கைப்பற்றினார்கள்
H3920

בָּאֵשׁ׃
-நெருப்பில்
H0784

שִׁלְּחוּ
அனுப்பினார்கள்
H7971

הָעִיר
-நகரத்தை

וְאֶת־
-மற்றும்-(குறிப்பான்)-
H0853

9

לְהִלָּחֵם
-யுத்தம்பண்ண

יְהוּדָה
யூதாவின்
H3063

בְּנֵי
மகன்கள்

יָרְדוּ
இறங்கினார்கள்
H3381

וְאַחַר
-மற்றும்-பின்பு

וְהַנֶּגֶב
-மற்றும்--தெற்கிலும்
H5045

הָהָר
-மலையில்
H2022

יוֹשֵׁב
குடியிருந்த
H3427

בַּכְּנַעֲנִי
-கானானியரை-எதிராக

וְהַשְּׁפֵלָה׃
-மற்றும்--சமவெளியிலும்
H8219

பின்பு யூதாவின் மக்கள் மலைத்தேசத்திலும், தெற்கிலும், பள்ளத்தாக்குகளிலும் குடியிருக்கிற கானானியர்களோடு யுத்தம்செய்யப் புறப்பட்டுப்போனார்கள்.

10

בְּחֶבְרוֹן	הַיּוֹשֵׁב	הַכְּנַעֲנִי	אֶל־	יְהוּדָה	וַיֵּלֶךְ
-எப்ரோனில்	-குடியிருந்த	-கானானியரை	-நோக்கி-	யூதா	-மற்றும்-போனான்
	H3427		H0413	H3063	H3212

אֶת־	וַיַּכּוּ	אַרְבָּעקִרְיַת	לְפָנִים	חֶבְרוֹן	וְשֵׁם־	
-(குறிப்பான்)-	-மற்றும்-அடித்தார்கள்	கிரியாத்-அர்பா	-முன்பு	எப்ரோனின்	-மற்றும்-பெயர்-	
H0853	H5221	H7153	H6440		H8034	

תַּלְמָי׃	וְאֶת־	אֲחִימַן	וְאֶת־	שֵׁשַׁי	
தல்மாயை	-மற்றும்-(குறிப்பான்)-	அகீமானை	-மற்றும்-(குறிப்பான்)-	சேசாயை	
H8526	H0853	H0289	H0853	H8344	

அப்படியே யூதா கோத்திரத்தார்கள் எபிரோனிலே குடியிருக்கிற கானானியர்களுக்கு எதிராகப்போய் சேசாய், அகீமான், தல்மாய் என்பவர்களை வெட்டிப்போட்டார்கள். முன்நாட்களில் அந்த எபிரோனுக்கு கீரியாத் அர்பா என்று பெயர்.

11

דְּבִיר	יוֹשְׁבֵי	אֶל־	מִשָּׁם	וַיֵּלֶךְ	
தெபீரின்	குடியிருந்தவர்களை	-நோக்கி-	அங்கிருந்து	-மற்றும்-போனான்	
	H3427	H0413	H8033	H3212	

קִרְיַת־סֵפֶר׃	לְפָנִים	דְּבִיר	וְשֵׁם־	
கிரியாத்-சேப்பேர்	-முன்பு	தெபீரின்	-மற்றும்-பெயர்-	
H7158	H6440		H8034	

அங்கேயிருந்து தெபீரில் குடியிருப்பவர்களுக்கு எதிராகப் போனார்கள்; முன்நாட்களில் தெபீருக்கு கீரியாத்செப்பேர் என்று பெயர்.

12

קִרְיַת־סֵפֶר	אֶת־	יַכֶּה	אֲשֶׁר־	כָּלֵב	וַיֹּאמֶר	
கிரியாத்-சேப்பேரை	-(குறிப்பான்)-	அடிப்பான்	-எவன்-	காலேப்	-மற்றும்-சொன்னான்	
H7158	H0853	H5221		H3612	H0559	

עַכְסָה	אֶת־	לוֹ	וְנָתַתִּי	וּלְכָדָהּ
அக்சாளை	-(குறிப்பான்)-	அவனுக்கு	-மற்றும்-கொடுப்பேன்	-மற்றும்-கைப்பற்றுவான்-அதை
H5915	H0853		H5414	H3920

לְאִשָּׁה׃	בִּתִּי
-மனைவியாக	என்-மகளை
H0802	H1323

அப்பொழுது காலேப்: கீரியாத்செப்பேரை முறியடித்துப் பிடிக்கிறவனுக்கு என்னுடைய மகளாகிய அக்சாளைத் திருமணம் செய்துகொடுப்பேன் என்றான்.

13

כָּלֵב	אֲחִי	קְנַז	בֶּן־	עָתְנִיאֵל	וַיִּלְכְּדָהּ	
காலேபின்	சகோதரன்	கெனாசின்	மகன்-	ஒத்னீயேல்	-மற்றும்-கைப்பற்றினான்-அதை	
H3612	H0251	H7073		H6274	H3920	

עַכְסָה	אֶת־	לוֹ	וַיִּתֶּן־	מִמֶּנּוּ	הַקָּטֹן	
அக்சாளை	-(குறிப்பான்)-	அவனுக்கு	-மற்றும்-கொடுத்தான்-	அவனிலும்	-இளையவன்	
H5915	H0853		H5414			

לְאִשָּׁה׃	בִּתּוֹ
-மனைவியாக	அவனின்-மகளை
H0802	H1323

அப்பொழுது காலேபுடைய தம்பியாகிய கேனாசின் மகன் ஒத்னியேல் அதைப் பிடித்தான்; எனவே, தன்னுடைய மகளாகிய அக்சாளை அவனுக்குத் திருமணம் செய்துகொடுத்தான்.

14

לִשְׁאָל	וַתְּסִיתֵהוּ	בְּבוֹאָהּ	וַיְהִי	
-கேட்க	-மற்றும்-தூண்டினாள்-அவனை	-அவள்-வருகையில்	-மற்றும்-ஆனது	
H7592	H5496	H0935	H1961	

מֵעַל	וַתִּצְנַח	הַשְּׂדֶה	אָבִיהָ	מֵאֵת־
-கழுதையின்	-மேலிருந்து	-மற்றும்-இறங்கினாள்	-வயலை	-அவள்-தகப்பனிடமிருந்து-
	H6795		H0001	H0854

לָךְ׃	מַה־	כָּלֵב	לָהּ	וַיֹּאמֶר־	הַחֲמֹור
—	உனக்கு	என்ன-	காலேப்	அவளுக்கு	-மற்றும்-சொன்னான்-
	H4100	H3612		H0559	H2543

அவள் புறப்படும்போது, என்னுடைய தகப்பனிடத்தில் ஒரு வயல்வெளியைக் கேட்கவேண்டும் என்று ஒத்னியேலினிடத்தில் அனுமதி பெற்றுக்கொண்டு கழுதையின்மேலிருந்து இறங்கினாள். காலேப் அவளை நோக்கி: உனக்கு என்னவேண்டும் என்றான்.

15

כִּי	בְרָכָה	לִי	הָבָה־	לוֹ	וַתֹּאמֶר
ஏனெனில்	ஆசீர்வாதத்தை	எனக்கு	கொடுங்கள்-	அவனுக்கு	-மற்றும்-சொன்னாள்
	H1293		H3051		H0559

מַיִם	גֻּלֹּת	לִי	וְנָתַתָּה	נְתַתָּנִי	הַנֶּגֶב	אֶרֶץ	
நீரின்	நீர்-தொட்டிகளை	எனக்கு	-மற்றும்-கொடுப்பாய்	கொடுத்தீர்	-தெற்கின்	தேசத்தை	
H4325	H1543		H5414	H5414	H5045	H0776	

עִלִּית	גֻּלֹּת	אֵת	כָּלֵב	לָהּ	וַיִּתֶּן־
மேல்-பகுதியின்	நீர்-தொட்டிகளை	(குறிப்பான்)	காலேப்	அவளுக்கு	-மற்றும்-கொடுத்தான்-
H5942	H1543	H0853	H3612		H5414

פ	תַּחְתִּית׃	גֻּלֹּת	וְאֵת
¶	கீழ்-பகுதியின்	நீர்-தொட்டிகளை	-மற்றும்-(குறிப்பான்)
	H8482	H1543	H0853

அப்பொழுது அவள்: எனக்கு ஒரு ஆசீர்வாதம் தரவேண்டும்; வறட்சியான நிலத்தை எனக்குத் தந்தீர்; நீர்ப்பாய்ச்சலான நிலங்களையும் எனக்குத் தரவேண்டும் என்றாள்; அப்பொழுது காலேப்: மேற்புறத்திலும் கீழ்ப்புறத்திலும் அவளுக்கு நீர்ப்பாய்ச்சலான நிலங்களைக் கொடுத்தான்.

16

מֵעִיר	עָלוּ	מֹשֶׁה	חֹתֵן	קֵינִי	וּבְנֵי
-நகரத்திலிருந்து	போனார்கள்	மோசேயின்	மாமன்	கேனியனின்	-மற்றும்-மகன்கள்
	H5927	H4872		H7017	

אֲשֶׁר	יְהוּדָה	מִדְבַּר	יְהוּדָה	בְּנֵי	אֶת־	הַתְּמָרִים
-எது-	யூதாவின்	வனாந்தரத்தை	யூதாவின்	மகன்கள்	-(குறிப்பான்)-	-பனைமரங்களின்
	H3063		H3063		H0854	H8558

אֶת־	וַיֵּשֶׁב	וַיֵּלֶךְ	עֲרָד	בַּנֶּגֶב
-(குறிப்பான்)-	-மற்றும்-குடியிருந்தான்	-மற்றும்-போனான்	ஆராதின்	-தெற்கில்
H0854	H3427	H3212		H5045

הָעָם׃
-ஜனங்களோடு

மோசேயின் மாமனாகிய கேனியனின் மக்களும் யூதாவின் மக்களோடு பேரீச்சை மரங்களின் பட்டணத்திலிருந்து ஆராத்திற்குத் தெற்கில் இருக்கிற யூதாவின் வனாந்திரத்திற்கு வந்து, மக்களோடு குடியேறினார்கள்.

17 וַיֵּלֶךְ יְהוּדָה -மற்றும்-போனான் H3212 יְהוּדָה யூதா H3063 אֶת־ -(குறிப்பான்)- H0854 שִׁמְעוֹן சிமெயோனோடு H8095 אָחִיו அவனின்-சகோதரனோடு H0251

וַיַּכּוּ -மற்றும்-அடித்தார்கள் H5221 אֶת־ -(குறிப்பான்)- H0853 הַכְּנַעֲנִי -கானானியரை H3427 יוֹשֵׁב குடியிருந்த H6857 צְפָת செபாத்தில்

וַיַּחֲרִימוּ -மற்றும்-அழித்தார்கள் אוֹתָהּ அதை H0853 וַיִּקְרָא -மற்றும்-அழைத்தார்கள் H7121 אֶת־ -(குறிப்பான்)- H0853 שֵׁם־ பெயரை- H8034

הָעִיר -நகரத்தின் חָרְמָה׃ ோர்மா H2767

யூதா தன்னுடைய சகோதரனாகிய சிமியோனோடு போனான்; அவர்கள் சேப்பாத்தில் குடியிருக்கிற கானானியர்களை முறியடித்து, அதை அழித்து, அந்தப் பட்டணத்திற்கு ஓர்மா என்று பெயரிட்டார்கள்.

18 וַיִּלְכֹּד -மற்றும்-கைப்பற்றினான் H3920 יְהוּדָה யூதா H3063 אֶת־ -(குறிப்பான்)- H0853 עַזָּה காசாவை H5804 וְאֶת־ -மற்றும்-(குறிப்பான்)- H0853

גְּבוּלָהּ அதன்-எல்லையை H1366 וְאֶת־ -மற்றும்-(குறிப்பான்)- H0853 אַשְׁקְלוֹן அஸ்கெலோனை H0831 וְאֶת־ -மற்றும்-(குறிப்பான்)- H0853

גְּבוּלָהּ அதன்-எல்லையை H1366 וְאֶת־ -மற்றும்-(குறிப்பான்)- H0853 עֶקְרוֹן எக்ரோனை H6138 וְאֶת־ -மற்றும்-(குறிப்பான்)- H0853

גְּבוּלָהּ׃ அதன்-எல்லையை H1366

யூதா, காசாவையும் அதின் எல்லையையும், அஸ்கலோனையும் அதின் எல்லையையும், எக்ரோனையும் அதின் எல்லையையும் பிடித்தான்.

19 וַיְהִי -மற்றும்-ஆனார் H1961 יְהוָה யெகோவா H3068 אֶת־ (குறிப்பான்)- H0854 יְהוּדָה யூதாவோடு H3063 וַיִּירַשׁ -மற்றும்-சுதந்தரித்தான் H3423

אֶת־ -(குறிப்பான்)- H0853 הָהָר -மலையை H2022 כִּי ஏனெனில் H3808 לֹא இல்லை H3423 לְהוֹרִישׁ -துரத்த H0853 אֶת־ -(குறிப்பான்)-

רֶכֶב இரும்பு-இரதங்கள் H7393 בַּרְזֶל இரும்பு H1270 כִּי־ ஏனெனில்- H6010 הָעֵמֶק -பள்ளத்தாக்கின் H3427 יֹשְׁבֵי குடியிருந்தவர்களை

לָהֶם׃ அவர்களுக்கு

யெகோவா யூதாவோடு இருந்ததினால், மலைத்தேசத்தார்களைத் துரத்திவிட்டார்கள்; பள்ளத்தாக்கில் குடியிருப்பவர்களுக்கு இரும்பு ரதங்கள் இருந்தபடியினால், அவர்களைத் துரத்தமுடியாமல்போனது.

20

דִּבֶּר	כַּאֲשֶׁר	חֶבְרוֹן	אֶת־	לְכָלֵב	וַיִּתְּנוּ
பேசினார்	-எவ்விதம்	எப்ரோனை	-(குறிப்பான்)-	-காலேபுக்கு	-மற்றும்-கொடுத்தார்கள்
H1696			H0853	H3612	H5414

הָעֲנָק׃	בְּנֵי	שְׁלֹשָׁה	אֶת־	מִשָּׁם	וַיּוֹרֶשׁ	מֹשֶׁה
-அனாகின்	மகன்களை	மூன்று	-(குறிப்பான்)-	அங்கிருந்து	-மற்றும்-துரத்தினான்	மோசே
H6061		H7969	H0853	H8033	H3423	H4872

மோசே சொன்னபடியே, எபிரோனைக் காலேபுக்குக் கொடுத்தார்கள்; அவன் அதிலிருந்த ஏனாக்கின் மூன்று மகன்களையும் துரத்திவிட்டான்.

21

הוֹרִישׁוּ	לֹא	יְרוּשָׁלַ͏ִם	יֹשֵׁב	הַיְבוּסִי	וְאֶת־	
துரத்தினார்கள்	இல்லை	எருசலேமில்	குடியிருந்த	-எபூசியரை	-மற்றும்-(குறிப்பான்)-	
H3423	H3808	H3389	H3427	H2983	H0853	

בְּנֵי	אֶת־	הַיְבוּסִי	וַיֵּשֶׁב	בִּנְיָמִן	בְּנֵי
மகன்கள்	-(குறிப்பான்)-	-எபூசியர்	-மற்றும்-குடியிருந்தான்	பென்யமீனின்	மகன்கள்
	H0854	H2983	H3427	H1144	

ס	הַזֶּה׃	הַיּוֹם	עַד	בִּירוּשָׁלַ͏ִם	בִּנְיָמִן	
¶	-இந்த	-நாளின்	வரை	-எருசலேமில்	பென்யமீனின்	
	H2088	H3117	H5704	H3389	H1144	

பென்யமீனின் மகன்கள் எருசலேமிலே குடியிருந்த எபூசியர்களையும் துரத்திவிடவில்லை; எனவே, எபூசியர்கள் இந்த நாள்வரை பென்யமீன் மக்களோடு எருசலேமில் குடியிருக்கிறார்கள்.

22

בֵּית־אֵל	הֵם	גַּם־	יוֹסֵף	בֵּית־	וַיַּעֲלוּ	
பேத்தேலுக்கு	அவர்கள்	நாங்களும்-	யோசேப்பின்	வீட்டார்-	-மற்றும்-போனார்கள்	
H1008	H1992	H1571	H3130		H5927	

עִמָּם׃	וַיהוָה
அவர்களோடு	-மற்றும்-யெகோவா
	H3068

யோசேப்பின் குடும்பத்தினரும் பெத்தேலுக்கு எதிராகப் போனார்கள்; யெகோவா அவர்களோடு இருந்தார்.

23

וְשֵׁם־	בְּבֵית־אֵל	יוֹסֵף	בֵּית־	וַיָּתֻרוּ	
-மற்றும்-பெயர்-	-பேத்தேலில்	யோசேப்பின்	வீட்டார்-	-மற்றும்-வேவுபார்த்தார்கள்	
H8034	H1008	H3130		H8446	

לוּז׃	לְפָנִים	הָעִיר
லூச்	-முன்பு	-நகரத்தின்
H3870	H6440	

யோசேப்பின் குடும்பத்தினர் பெத்தேலை வேவுபார்க்க ஆட்களை அனுப்பினார்கள்; முன்னே அந்தப் பட்டணத்திற்கு லூஸ் என்று பெயர்.

24

מִן־	יוֹצֵא	אִישׁ	הַשֹּׁמְרִים	וַיִּרְאוּ	
-இருந்து-	புறப்படுகின்ற	மனிதனை	-காவலர்கள்	-மற்றும்-கண்டார்கள்	
	H3318	H0376	H8104	H7200	

נָא	הַרְאֵנוּ	לוֹ	וַיֹּאמְרוּ	הָעִיר
தயவு-செய்து	காட்டுங்கள்	அவனுக்கு	-மற்றும்-சொன்னார்கள்	-நகரத்திலிருந்து
H4994	H7200		H0559	

חָסֶד׃	עִמָּךְ	וְעָשִׂינוּ	הָעִיר	מְבוֹא	אֶת־
தயவை	உன்னோடு	-மற்றும்-செய்வோம்	-நகரத்தின்	வழியை	-(குறிப்பான்)-
				H3996	H0853

அந்த வேவுகாரர்கள் பட்டணத்திலிருந்து புறப்பட்டுவருகிற ஒரு மனிதனைக் கண்டு: பட்டணத்திற்குள் நுழையும் வழியை எங்களுக்குக் காண்பி, உனக்குத் தயைசெய்வோம் என்றார்கள்.

25

הָעִיר	מְבוֹא	אֶת־	וַיַּרְאֵם	
-நகரத்தின்	வழியை	-(குறிப்பான்)-	-மற்றும்-காட்டினான்-அவர்களுக்கு	
	H3996	H0853	H7200	

חָרֶב	לְפִי־	הָעִיר	אֶת־	וַיַּכּוּ	
வாளின்	-வாயினால்-	-நகரத்தை	-(குறிப்பான்)-	-மற்றும்-அடித்தார்கள்	
H2719	H6310		H0853	H5221	

מִשְׁפַּחְתּוֹ	כָּל־	וְאֶת־	הָאִישׁ	וְאֶת־	
அவனின்-குடும்பத்தை	எல்லா-	-மற்றும்-(குறிப்பான்)-	-மனிதனை	-மற்றும்-(குறிப்பான்)-	
H4940	H3605	H0853	H0376	H0853	

שִׁלְּחוּ׃
அனுப்பினார்கள்
H7971

அப்படியே பட்டணத்திற்குள் நுழையும் வழியை அவர்களுக்குக் காண்பித்தான்; அப்பொழுது அவர்கள் வந்து, பட்டணத்தில் உள்ளவர்களைக் கூர்மையான பட்டயத்தினால் வெட்டி, அந்த மனிதனையும் அவனுடைய குடும்பத்தையும் விட்டுவிட்டார்கள்.

26

עִיר	וַיִּבֶן	הַחִתִּים	אֶרֶץ	הָאִישׁ	וַיֵּלֶךְ
நகரத்தை	-மற்றும்-கட்டினான்	-ஏத்தியரின்	தேசத்துக்கு	-மனிதன்	-மற்றும்-போனான்
	H1129	H2850	H0776	H0376	H3212

הַזֶּה׃	הַיּוֹם	עַד	שְׁמָהּ	הוּא	לוּז	שְׁמָהּ	וַיִּקְרָא
-இந்த	-நாளின்	வரை	அதன்-பெயர்	அது	லூச்	அதன்-பெயரை	-மற்றும்-அழைத்தான்
H2088	H3117	H5704	H8034	H1931	H3870	H8034	H7121

פ
¶

அப்பொழுது அந்த மனிதன் ஏத்தியர்களின் தேசத்திற்குப் போய், ஒரு பட்டணத்தைக் கட்டி, அதற்கு லூஸ் என்று பெயரிட்டான்; அதுதான் இந்த நாள்வரை அதினுடைய பெயர்.

27 וְלֹא־ H3808 הוֹרִישׁ H3423 מְנַשֶּׁה H4519 אֶת־ H0853 בֵּית־שְׁאָן
-மற்றும்-இல்லை- துரத்தினான் மனாச்சே -(குறிப்பான்)- பேத்-ச்சீயானை

וְאֶת־ H0853 בְּנוֹתֶיהָ H1323 וְאֶת־ H0853 תַּעְנַךְ H8590
-மற்றும்-(குறிப்பான்)- அதன்-கிராமங்களை -மற்றும்-(குறிப்பான்)- தானாக்கை

וְאֶת־ H0853 בְּנוֹתֶיהָ H1323 וְאֶת־ H0853]ישבו[H3427
-மற்றும்-(குறிப்பான்)- அதன்-கிராமங்களை -மற்றும்-(குறிப்பான்)- -[கெதீவ்]-

וְאֶת־ H0853 בְּנוֹתֶיהָ H1323 וְאֶת־ H0853 דֹּור H1756)יֹשְׁבֵי(H3427
-மற்றும்-(குறிப்பான்)- அதன்-கிராமங்களை -மற்றும்-(குறிப்பான்)- தோரின் குடியிருந்தவர்களை

וְאֶת־ H0853 יִבְלְעָם H2991 יוֹשְׁבֵי H3427 וְאֶת־ H0853 מְגִדּוֹ H4023 יוֹשְׁבֵי H3427 וְאֶת־ H0853 בְּנוֹתֶיהָ H1323
-மற்றும்-(குறிப்பான்)- யிப்லெயாமின் குடியிருந்தவர்களை -மற்றும்-(குறிப்பான்)- மெகித்தோவின் குடியிருந்தவர்களை -மற்றும்-(குறிப்பான்)- அதன்-கிராமங்களை

וְאֶת־ H0853 בְּנוֹתֶיהָ H1323 וַיּוֹאֶל H2974 הַכְּנַעֲנִי H3669 לָשֶׁבֶת H3427
-மற்றும்-(குறிப்பான்)- அதன்-கிராமங்களை -மற்றும்-துணிந்தான் -கானானியர் -குடியிருக்க

בָּאָרֶץ H0776 הַזֹּאת׃ H2063
-தேசத்தில் -இந்த

மனாசே கோத்திரத்தார்கள் பெத்செயான் பட்டணத்தார்களையும் அதற்கு அடுத்த ஊர்களின் மனிதர்களையும், தானாக் பட்டணத்தார்களையும் அதற்கு அடுத்த ஊர்களின் மனிதர்களையும், தோரில் குடியிருப்பவர்களையும் அதற்கு அடுத்த ஊர்களின் மனிதர்களையும், இப்லேயாம் பட்டணத்தார்களையும் அதற்கு அடுத்த ஊர்களின் மனிதர்களையும், மெகிதோவில் குடியிருப்பவர்களையும் அதற்கு அடுத்த ஊர்களின் மனிதர்களையும் துரத்திவிடவில்லை; கானானியர்கள் அந்த தேசத்தில்தான் குடியிருக்கவேண்டும் என்றிருந்தார்கள்.

28 וַיְהִי H1961 כִּי־ H3588 חָזַק H2388 יִשְׂרָאֵל H3478 וַיָּשֶׂם H7760 אֶת־ H0853
-மற்றும்-ஆனது எப்போது- பலத்தான் இஸ்ரவேல் -மற்றும்-வைத்தான் -(குறிப்பான்)-

ס ¶ הַכְּנַעֲנִי H3669 לָמַס H4522 בַּעֲבֹדָה H5656 וְהוֹרֵישׁ H3423 לֹא H3808 הוֹרִישׁוֹ׃ H3423
-கானானியரை -அடிமை-வேலைக்கு -மற்றும்-துரத்தி இல்லை துரத்தினான்-அவனை

இஸ்ரவேலர்கள் பலத்தபோது, கானானியர்களை முழுவதும் துரத்திவிடாமல் அவர்களை கட்டாயப்படுத்தி கடினமாக வேலை செய்யவைத்தார்கள்.

29 וְאֶפְרַיִם H0669 לֹא H3808 הוֹרִישׁ H3423 אֶת־ H0853 הַכְּנַעֲנִי H3669 הַיּוֹשֵׁב H3427
-மற்றும்-எப்பிராயீம் இல்லை துரத்தினான் -(குறிப்பான்)- -கானானியரை -குடியிருந்த

פ ¶ בְּגָזֶר׃ H1507 בְּקִרְבּוֹ H7130 הַכְּנַעֲנִי H3669 וַיֵּשֶׁב H3427 בְּגָזֶר H1507
-கேசரில் அவனின்-நடுவில் -கானானியர் -மற்றும்-குடியிருந்தான் -கேசரில்

எப்பிராயீம் கோத்திரத்தார்கள், கேசேரிலே குடியிருந்த கானானியர்களையும் துரத்திவிடவில்லை; ஆகவே, கானானியர்கள் அவர்களோடு குடியிருந்தார்கள்.

30 זְבוּלֻן לֹא הוֹרִישׁ אֶת־ יוֹשְׁבֵי קִטְרוֹן
செபுலோன் இல்லை துரத்தினான் -(குறிப்பான்)- குடியிருந்தவர்களை கிட்ரோனின்
H2074 H3808 H3423 H0853 H3427 H7003

וַיֶּשֶׁב וְאֶת־ יוֹשְׁבֵי נַהֲלֹל
-மற்றும்-குடியிருந்தான் -மற்றும்-(குறிப்பான்)- குடியிருந்தவர்களை நகலோலின்
H3427 H0853 H3427 H5096

וַיְהִיוּ לְמַס׃ ס ¶ בְּקִרְבּוֹ הַכְּנַעֲנִי
-மற்றும்-ஆனார்கள் -அடிமை-வேலைக்கு அவனின்-நடுவில் -கானானியர்
H1961 H4522 H7130

செபுலோன் கோத்திரத்தார்கள், கித்ரோனில் குடியிருக்கிறவர்களையும், நாகலோலில் குடியிருக்கிறவர்களையும் துரத்திவிடவில்லை. ஆகவே, கானானியர்கள், அவர்களோடு குடியிருந்து, கடினமாக வேலை செய்வதற்குக் கட்டாயப்படுத்தப்பட்டார்கள்.

31 אָשֵׁר לֹא הוֹרִישׁ אֶת־ יוֹשְׁבֵי עַכּוֹ
ஆசேர் இல்லை துரத்தினான் -(குறிப்பான்)- குடியிருந்தவர்களை அக்கோவின்
H0836 H3808 H3423 H0853 H3427 H5910

וְאֶת־ יוֹשְׁבֵי צִידוֹן וְאֶת־ אַחְלָב
-மற்றும்-(குறிப்பான்)- குடியிருந்தவர்களை -மற்றும்-(குறிப்பான்)- சீதோனின் -மற்றும்-(குறிப்பான்)- அக்லாபை
H0853 H3427 H0853 H6721 H0853 H0303

וְאֶת־ חֶלְבָּה וְאֶת־ אַכְזִיב וְאֶת־ אֲפִיק
-மற்றும்-(குறிப்பான்)- கெல்பாவை -மற்றும்-(குறிப்பான்)- அக்சீபை -மற்றும்-(குறிப்பான்)- அபீக்கை
H0853 H2462 H0853 H0392 H0853 H0663

וְאֶת־ רְחֹב׃
-மற்றும்-(குறிப்பான்)- ரேகோபை
H0853 H7340

ஆசேர் கோத்திரத்தார்கள், அக்கோவில் குடியிருக்கிறவர்களையும், சீதோனில் குடியிருக்கிறவர்களையும், அக்லாப், அக்சீப், எல்பா, ஆப்பீக், ரேகோப் பட்டணங்களில் குடியிருக்கிறவர்களையும் துரத்திவிடவில்லை.

32 וַיֵּשֶׁב הָאָשֵׁרִי בְּקֶרֶב הַכְּנַעֲנִי יוֹשְׁבֵי
-மற்றும்-குடியிருந்தான் -ஆசேரியர் -நடுவில் -கானானியரின் குடியிருந்தவர்கள்
H3427 H0843 H7130 H3427

כִּי לֹא הוֹרִישׁוֹ׃ ס ¶ הָאָרֶץ
ஏனெனில் இல்லை துரத்தினான்-அவனை -தேசத்தின்
H0776 H3808 H3423

ஆசேரியர்கள், தேசத்தில் குடியிருக்கிறவர்களாகிய கானானியர்களோடு குடியிருந்தார்கள்; அவர்களை அவர்கள் துரத்திவிடவில்லை.

33 נַפְתָּלִי לֹא־ הוֹרִישׁ אֶת־ יֹשְׁבֵי בֵית־שֶׁמֶשׁ
நப்தாலி இல்லை- துரத்தினான் -(குறிப்பான்)- குடியிருந்தவர்களை பேத்-செமேசின்
H5321 H3808 H3423 H0853 H3427 H1053

וַיֵּשֶׁב וְאֶת־ יֹשְׁבֵי בֵית־עֲנָת
-மற்றும்-குடியிருந்தான் -மற்றும்-(குறிப்பான்)- குடியிருந்தவர்களை பேத்-அனாத்தின்
H3427 H0853 H3427 H1043

וְיֹשְׁבֵי הָאָרֶץ יֹשְׁבֵי הַכְּנַעֲנִי בְּקֶרֶב
-மற்றும்-குடியிருந்தவர்கள் -தேசத்தின் குடியிருந்தவர்கள் -கானானியரின் -நடுவில்
H3427 H0776 H3427 H7130

לָמַס׃ לָהֶם הָיוּ עַנָּתוּבֵית בֵּית־שֶׁמֶשׁ
-அடிமை-வேலைக்கு அவர்களுக்கு ஆனார்கள் -மற்றும்-பேத்-அனாத்தின் பேத்-செமேசின்
H4522 H1961 H1043 H1053

ס
¶

நப்தலி கோத்திரத்தார்கள், பெத்ஷிமேசில் குடியிருக்கிறவர்களையும், பெத்தானாத்தில் குடியிருக்கிறவர்களையும் துரத்திவிடாமல், தேசத்தில் குடியிருக்கிறவர்களாகிய கானானியர்களோடு குடியிருந்தார்கள்; பெத்ஷிமேஸ், பெத்தானாத் பட்டணங்களில் குடியிருக்கிறவர்களும் அவர்களுக்கு கடினமாக வேலை செய்வதற்குக் கட்டாயப்படுத்தப்பட்டார்கள்.

34 הָהָרָה הָאֱמֹרִי בְּנֵי־ אֶת־ וַיִּלְחֲצוּ דָן
-மலையுக்கு எமோரியர் மகன்களை- -(குறிப்பான்)- -மற்றும்-தள்ளினார்கள் தானின்
H2022 H0567 H1835 H0853 H3905 H1835

לָעֵמֶק׃ לָרֶדֶת נְתָנוֹ לֹא כִּי־
-பள்ளத்தாக்குக்கு -இறங்க கொடுத்தான்-அவனுக்கு இல்லை ஏனெனில்-
H6010 H3381 H5414 H3808

எமோரியர்கள் தாண் கோத்திரத்தார்களைப் பள்ளத்தாக்கில் இறங்கவிடாமல், மலைத்தேசத்திற்குப் போகும்படிக் கட்டாயப்படுத்தினார்கள்.

35 בְּאַיָּלוֹן הָאֱמֹרִי לָשֶׁבֶת בְּהַר־ חֶרֶס בְּאַיָּלוֹן וַיּוֹאֶל
-அய்யாலோனில் எமோரியர் -குடியிருக்க -மலையில்- ஏரேசின் -அய்யாலோனில் -மற்றும்-துணிந்தான்
H0357 H0567 H3427 H2022 H2776 H0357 H2974

וַיְהִיוּ יוֹסֵף בֵּית־ יַד וַתִּכְבַּד וּבְשַׁעַלְבִּים
-மற்றும்-ஆனார்கள் யோசேப்பின் வீட்டார்- கை -மற்றும்-பலத்தது -மற்றும்--சஅல்பீமில்
H1961 H3130 H3027 H3513 H8169

לָמַס׃
-அடிமை-வேலைக்கு
H4522

எமோரியர்கள் ஏரேஸ் மலைகளிலும், ஆயலோனிலும், சால்பீமிலும் குடியிருக்கவேண்டும் என்றிருந்தார்கள்; ஆனாலும் யோசேப்பின் குடும்பத்தார்களின் பலம் பெருகினபடியால், அவர்களுக்கு கடினமாக வேலை செய்வதற்குக் கட்டாயப்படுத்தப்பட்டார்கள்.

36 וּגְבוּל הָאֱמֹרִי מִמַּעֲלֵה עַקְרַבִּים מִסֶּלַע
-மற்றும்-எல்லை -எமோரியரின் -ஏற்றத்திலிருந்து தேள்களின் -பாறையிலிருந்து
H1366 H0567 H4610 H4610 H5553

וָמָעְלָה׃ פ
-மற்றும்-மேலே ¶
H4605

எமோரியர்களின் எல்லை அக்கராபீமுக்குப் போகிற மேடு துவங்கி அதற்கு அப்புறமும் போனது.

Chapter 2

1 וַיַּעַל מַלְאַךְ־יְהוָה מִן־הַגִּלְגָּל אֶל־הַבֹּכִים

-மற்றும்-போனான் தூதன்- யெகோவாவின் -இருந்து- -கில்காலிலிருந்து -நோக்கி-
H5927 H4397 H3068 H1537 H0413

וַיֹּאמֶר פ אֶתְכֶם אֶעֱלֶה מִמִּצְרַיִם

-மற்றும்-சொன்னான் ¶ உங்களை கொண்டுவந்தேன் -எகிப்திலிருந்து
H0559 H0853 H5927 H4714

וָאָבִיא אֶתְכֶם אֶל־הָאָרֶץ אֲשֶׁר נִשְׁבַּעְתִּי

-மற்றும்-கொண்டுவந்தேன் உங்களை -நோக்கி- -தேசத்துக்கு -எதை- ஆணையிட்டேன்
H0935 H0853 H0413 H0776 H0853 H7650

וָאֹמַר לֹא־אָפֵר לְעוֹלָם אִתְּכֶם בְּרִיתִי

-மற்றும்-சொன்னேன் இல்லை- மீறுவேன் -உங்கள்-முற்பிதாக்களுக்கு -என்றென்றும் உங்களோடு என்-உடன்படிக்கையை
H0559 H3808 H0001 H5769 H0854 H1285

யெகோவாவுடைய தூதன் கில்காலிலிருந்து போகீமுக்கு வந்து: நான் உங்களை எகிப்திலிருந்து புறப்படச்செய்து, உங்களுடைய பிதாக்களுக்கு வாக்குக்கொடுத்த தேசத்தில் நான் உங்களைக் கொண்டுவந்து விட்டு, உங்களோடு செய்த என்னுடைய உடன்படிக்கையை நான் ஒருபோதும் முறித்துப்போடுவதில்லை என்றும்,

2 וְאַתֶּם לֹא־תִכְרְתוּ בְרִית

உடன்படிக்கையை உடன்படிக்கை-செய்வீர்கள் இல்லை- -மற்றும்-நீங்கள்
H1285 H3772 H3808

לְיוֹשְׁבֵי הָאָרֶץ הַזֹּאת מִזְבְּחוֹתֵיהֶם תִּתֹּצוּן

இடிப்பீர்கள் அவர்களின்-பலிபீடங்களை -இந்த -தேசத்தின் -குடியிருந்தவர்களோடு
H5422 H4196 H2063 H0776 H3427

וְלֹא־שְׁמַעְתֶּם לְקֹלִי מַה־זֹּאת עֲשִׂיתֶם׃

-மற்றும்-இல்லை- கேட்டீர்கள் -என்-குரலுக்கு என்ன- இதை செய்தீர்கள்
H3808 H8085 H6963 H4100 H2063

நீங்கள் இந்த தேசத்தில் குடியிருக்கிறவர்களோடு உடன்படிக்கைசெய்யாமல், அவர்களுடைய பலிபீடங்களை இடித்துவிடவேண்டும் என்றும் சொன்னேன்; ஆனாலும் என்னுடைய சொல்லைக் கேட்காமல்போனீர்கள்; ஏன் இப்படிச் செய்தீர்கள்?

3 וְגַם אָמַרְתִּי לֹא־אֲגָרֵשׁ אוֹתָם מִפְּנֵיכֶם

-மற்றும்-நானும் சொன்னேன் இல்லை- துரத்துவேன் அவர்களை உங்கள்-முன்பாக
H1571 H3808 H1644 H0853 H6440

וְהָיוּ לָכֶם לְצִדִּים וֵאלֹהֵיהֶם יִהְיוּ לָכֶם לְמוֹקֵשׁ׃

-மற்றும்-இருப்பார்கள் உங்களுக்கு -பக்கங்களாக -மற்றும்-அவர்களின்-தெய்வங்கள்
H1961 H6654 H0430 H1961 H4170

ஆகவே, நான் அவர்களை உங்களுக்கு முன்பாகத் துரத்துவதில்லை என்றேன்; அவர்கள் உங்களை நெருக்குவார்கள்; அவர்களுடைய தெய்வங்கள் உங்களுக்குக் கண்ணியாவார்கள் என்றார்.

4

הַדְּבָרִים	אֶת־	יְהוָה	מַלְאַךְ	כְּדַבֵּר	וַיְהִי	
-வார்த்தைகளை	-(குறிப்பான்)-	யெகோவாவின்	தூதன்	-பேசுகையில்	-மற்றும்-ஆனது	
H1697	H0853	H3068	H4397	H1696	H1961	

וַיִּשְׂאוּ	יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי	כָּל־	אֶל־	הָאֱלֶה
-மற்றும்-எத்தினார்கள்	இஸ்ரவேலின்	மகன்களை	எல்லா-	-நோக்கி-	-இவைகளை
H5375	H3478		H3605	H0413	H0428

וַיִּבְכּוּ׃	קוֹלָם	אֶת־	הָעָם
-மற்றும்-அழுதார்கள்	அவர்களின்-குரலை	-(குறிப்பான்)-	-ஜனங்கள்
H1058		H0853	

யெகோவாவுடைய தூதன் இந்த வார்த்தைகளை இஸ்ரவேல் மக்கள் அனைவரிடமும் சொல்லும்போது, மக்கள் உரத்த சத்தமிட்டு அழுதார்கள்.

5

וַיִּזְבְּחוּ־	בֹכִים	הַהוּא	הַמָּקוֹם	שֵׁם־	וַיִּקְרְאוּ	
-மற்றும்-பலியிட்டார்கள்-	போகீம்	-அந்த	-இடத்தின்	பெயரை-	-மற்றும்-அழைத்தார்கள்	
H2076	H1066	H1931	H4725	H8034	H7121	

	לַיהוָה׃	שָׁם	פ ¶
	-யெகோவாவுக்கு	அங்கே	
	H3068	H8033	

அந்த இடத்திற்கு போகீம் என்று பெயரிட்டு, அங்கே யெகோவா வுக்குப் பலிசெலுத்தினார்கள்.

6

וַיְלֻכוּ	הָעָם	אֶת־	יְהוֹשֻׁעַ	וַיְשַׁלַּח	
-மற்றும்-போனார்கள்	-ஜனங்களை	-(குறிப்பான்)-	யோசுவா	-மற்றும்-அனுப்பினான்	
H3212		H0853	H3091	H7971	

לָרֶשֶׁת	לִנַחֲלָתוֹ	אִישׁ	יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי־
-சுதந்தரிக்க	-அவரவர்-சுதந்தரத்துக்கு	ஒவ்வொருவரும்	இஸ்ரவேலின்	மகன்கள்-
H3423	H5159	H0376	H3478	

הָאָרֶץ׃	אֶת־
-தேசத்தை	-(குறிப்பான்)-
H0776	H0853

யோசுவா இஸ்ரவேல் மக்களை அனுப்பிவிட்டபோது, அவர்கள் தேசத்தைச் சுதந்தரித்துக்கொள்ள அவரவர்கள் தங்களுக்கு ஒதுக்கப்பட்ட பாகத்திற்குப் போனார்கள்.

7

יְמֵי	כֹּל	יְהוָה	אֶת־	הָעָם	וַיַּעַבְדוּ	
நாட்கள்	எல்லா	யெகோவாவை	-(குறிப்பான்)-	-ஜனங்கள்	-மற்றும்-சேவித்தார்கள்	
H3117	H3605	H3068	H0853		H5647	

יְמִים	הֶאֱרִיכוּ	אֲשֶׁר	הַזְּקֵנִים	יְמֵי	וְכֹל	יְהוֹשֻׁעַ	
நாட்களை	நீட்டித்தார்கள்	-எவர்-	-மூப்பர்களின்	நாட்கள்	-மற்றும்-எல்லா	யோசுவாவின்	
H3117	H0748		H2205	H3117	H3605	H3091	

מַעֲשֵׂה	כָּל־	אֵת	רָאוּ	אֲשֶׁר	יְהוֹשֻׁעַ	אַחֲרֵי
செயல்களை	எல்லா-	(குறிப்பான்)	கண்டார்கள்	-எவர்-	யோசுவாவின்	பின்பு
H4639	H3605	H0853	H7200		H3091	

לְיִשְׂרָאֵל׃	עָשָׂה	אֲשֶׁר	הַגָּדוֹל	יְהוָה	
-இஸ்ரவேலுக்கு	செய்தார்	-எவை-	-பெரிய	யெகோவாவின்	
H3478				H3068	

யோசுவாவின் எல்லா நாட்களிலும் யெகோவா இஸ்ரவேலுக்காகச் செய்த அவருடைய பெரிய செயல்களையெல்லாம் பார்த்தவர்களும், யோசுவாவிற்குப் பின்பு உயிரோடு இருந்தவர்களுமாகிய மூப்பர்களின் எல்லா நாட்களிலும் மக்கள் யெகோவாவைத் தொழுது கொண்டார்கள்.

8

בֶּן־	יְהוָה	עֶבֶד	נוּן	בִּן־	יְהוֹשֻׁעַ	וַיָּמָת
மகன்-	யெகோவாவின்	ஊழியக்காரன்	நூனின்	மகன்-	யோசுவா	-மற்றும்-இறந்தார்
	H3068	H5650	H5126		H3091	H4191

שָׁנִים׃	וְעֶשֶׂר	מֵאָה
வருடங்கள்	-மற்றும்-பத்து	நூறு
H8141	H6235	H3967

நூனின் மகனான யோசுவா என்னும் யெகோவாவின் ஊழியக்காரன் 110 வயதுள்ளவனாக இறந்துபோனான்.

9

נַחֲלָתוֹ	בִּגְבוּל	אוֹתוֹ	וַיִּקְבְּרוּ
அவரின்-சுதந்தரத்தின்	-எல்லையில்	அவரை	-மற்றும்-அடக்கம்-செய்தார்கள்
H5159	H1366	H0853	H6912

גָּעַשׁ׃	לְהַר־	מִצְפּוֹן	אֶפְרָיִם	בְּהַר	בְּתִמְנַת־חֶרֶס
காயாசின்	-மலையின்-	வடக்கே	எப்பிராயீமின்	-மலையில்	-திம்னாத்-ஏரேசில்
H1608	H2022	H6828	H0669	H2022	

அவனை எப்பிராயீமின் மலைத்தேசத்திலுள்ள காயாஸ் மலைக்கு வடக்கில் இருக்கிற அவனுடைய சுதந்திரத்தின் எல்லையாகிய திம்னாத்ஏரேசிலே அடக்கம்செய்தார்கள்.

10

אֶל־	נֶאֶסְפוּ	הַהוּא	הַדּוֹר	כָּל־	וְגַם	
-நோக்கி-	சேர்க்கப்பட்டார்கள்	-அந்த	-தலைமுறை	எல்லா-	-மற்றும்-நாங்களும்	
H0413	H0622	H1931	H1755	H3605	H1571	

אַחֲרֵיהֶם	אַחֵר	דּוֹר	וַיָּקָם	אֲבוֹתָיו
அவர்களுக்கு-பின்பு	வேறு	தலைமுறை	-மற்றும்-எழுந்தது	அவர்களின்-முற்பிதாக்களின்
	H0312	H1755		H0001

וְגַם	יְהוָה	אֶת־	יָדְעוּ	לֹא־	אֲשֶׁר
-மற்றும்-நாங்களும்	யெகோவாவை	-(குறிப்பான்)-	அறிந்தார்கள்	இல்லை-	-எவர்-
H1571	H3068	H0853	H3045	H3808	

ס ¶	לְיִשְׂרָאֵל׃	עָשָׂה	אֲשֶׁר	הַמַּעֲשֶׂה	אֶת־	
	-இஸ்ரவேலுக்கு	செய்தார்	-எதை-	-செயலை	-(குறிப்பான்)-	
	H3478			H4639	H0853	

அக்காலத்தில் இருந்த அந்தச் சந்ததியார்கள் எல்லோரும் தங்களுடைய பிதாக்களோடு சேர்க்கப்பட்டப்பின்பு, யெகோவாவையும், அவர் இஸ்ரவேலுக்காகச் செய்த செய்கைகளையும் அறியாத வேறொரு சந்ததி அவர்களுக்குப்பின்பு எழும்பியது.

11

בְּעֵינֵי	הָרָע	אֶת־	יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי־	וַיַּעֲשׂוּ	
-கண்களில்	-தீமையை	-(குறிப்பான்)-	இஸ்ரவேலின்	மகன்கள்-	-மற்றும்-செய்தார்கள்	
		H0853	H3478			

הַבְּעָלִים׃	אֶת־	וַיַּעַבְדוּ	יְהוָה
-பாகால்களை	-(குறிப்பான்)-	-மற்றும்-சேவித்தார்கள்	யெகோவாவின்
	H0853	H5647	H3068

அப்பொழுது இஸ்ரவேல் மக்கள் யெகோவாவின் பார்வைக்கு தீமையானதைச் செய்து, பாகால்களைத் தொழுது,

12 וַיַּעַזְבוּ אֶת־יְהוָה אֱלֹהֵי
-மற்றும்-விட்டார்கள் -(குறிப்பான்)- யெகோவாவை தேவனை
H5800 H0853 H3068 H0430

אֲבוֹתָם הַמּוֹצִיא מֵאֶרֶץ
அவர்களின்-முற்பிதாக்களின் -புறப்படப்பண்ணினவர் -தேசத்திலிருந்து
H0001 H3318 H0776

וַיֵּלְכוּ אַחֲרֵי אֱלֹהִים אֲחֵרִים מֵאֱלֹהֵי
-மற்றும்-போனார்கள் பின்பு தெய்வங்களை வேறு -தெய்வங்களிலிருந்து
H3212 H0310 H0430 H0430

מִצְרַיִם מֵעַמִּים אֲשֶׁר סְבִיבוֹתֵיהֶם וַיִּשְׁתַּחֲווּ לָהֶם
எகிப்தின் -ஜனங்களின் -எவர்- அவர்களை-சுற்றிலும் -மற்றும்-பணிந்தார்கள் அவர்களுக்கு
H4714 H5971 H0834 H5439 H7812

וַיַּכְעִסוּ אֶת־יְהוָה׃
-மற்றும்-கோபமூட்டினார்கள் -(குறிப்பான்)- யெகோவாவை
H3707 H0853 H3068

தங்களுடைய முற்பிதாக்களை எகிப்து தேசத்திலிருந்து புறப்படச் செய்த அவர்களுடைய தேவனாகிய யெகோவாவைவிட்டு, தங்களைச் சுற்றிலும் இருக்கிற மக்களுடைய தெய்வங்களாகிய அந்நிய தெய்வங்களைப் பின்பற்றிப்போய், அவைகளைத் தொழுதுகொண்டு, யெகோவாவுக்குக் கோபமூட்டினார்கள்.

13 וַיַּעַזְבוּ אֶת־יְהוָה וַיַּעַבְדוּ לַבָּעַל
-மற்றும்-விட்டார்கள் -(குறிப்பான்)- யெகோவாவை -மற்றும்-சேவித்தார்கள் -பாகாலுக்கு
H5647 H3068 H0853 H5800

וְלָעַשְׁתָּרוֹת׃
-மற்றும்--அஸ்தரோத்துகளுக்கு
H6252

அவர்கள் யெகோவாவைவிட்டு, பாகாலையும் அஸ்தரோத்தையும் தொழுதுகொண்டார்கள்.

14 וַיִּחַר־אַף יְהוָה בְּיִשְׂרָאֵל
-மற்றும்-கோபமூட்டினது- சீற்றம் யெகோவாவின் -இஸ்ரவேலுக்கு-எதிராக
H2734 H0639 H3068 H3478

וַיִּתְּנֵם בְּיַד־שֹׁסִים
-மற்றும்-கொடுத்தார்-அவர்களை -கையில்- கொள்ளையடிப்பவர்களின்
H5414 H3027 H8154

וַיִּשְׁסוּ אוֹתָם וַיִּמְכְּרֵם בְּיַד
-மற்றும்-கொள்ளையடித்தார்கள் அவர்களை -மற்றும்-விற்றார்கள்-அவர்களை -கையில்
H8155 H0853 H4376 H3027

אוֹיְבֵיהֶם מִסָּבִיב וְלֹא־יָכְלוּ עוֹד
எதிரிகளின்-அவர்களின் சுற்றிலும் -மற்றும்-இல்லை- ஆகலாம்போனார்கள் இனிமேல்
H0341 H5439 H3808 H3201 H5750

לַעֲמֹד לִפְנֵי אוֹיְבֵיהֶם׃
-நிற்க -முன்பாக அவர்களின்-எதிரிகளின்
H5975 H6440 H0341

அப்பொழுது யெகோவா இஸ்ரவேலின்மேல் கோபம்கொண்டவராகி, அவர்கள் அதற்குப்பின்பு தங்கள் எதிரிகளுக்கு முன்பாக நிற்கமுடியாதபடி கொள்ளையிடுகிற கொள்ளைக்காரர்களுடைய கையில் அவர்களை ஒப்புக்கொடுத்து, அவர்களைச் சுற்றிலும் இருக்கிற அவர்களுடைய எதிரிகளின் கையில் ஒப்புக்கொடுத்தார்.

15

הָיְתָה־	יְהוָה	יַד־	יָצְאוּ	אֲשֶׁר	וּבְכֹל	
இருந்தது-	யெகோவாவின்	கை-	போனார்கள்	-எதில்-	-எல்லாவற்றிலும்	
H1961	H3068	H3027	H3318		H3605	

וְכַאֲשֶׁר	יְהוָה	דִּבֶּר	כַּאֲשֶׁר	לְרָעָה	בָּם
-மற்றும்-எவ்விதம்	யெகோவா	பேசினார்	-எவ்விதம்	-தீமையுக்கு	அவர்களுக்கு-எதிராக
	H3068	H1696			

מְאֹד׃	לָהֶם	וַיֵּצַר	לָהֶם	יְהוָה	נִשְׁבַּע
மிகவும்	அவர்களுக்கு	-மற்றும்-நெருக்கியது	அவர்களுக்கு	யெகோவா	ஆணையிட்டார்
H3966		H3334		H3068	H7650

யெகோவா அவர்களுக்கு வாக்கு செய்தபடி, அவர்கள் புறப்பட்டுப்போகிற இடங்களெல்லாம் யெகோவாவுடைய கரம் தீமைக்கென்றே அவர்களுக்கு எதிராக இருந்தது; மிகவும் நெருக்கப்பட்டார்கள்.

16

וַיָּקֶם	יְהוָה	שֹׁפְטִים	וַיּוֹשִׁיעוּם
-மற்றும்-எழுப்பினார்	யெகோவா	நியாயாதிபதிகளை	-மற்றும்-இரட்சித்தார்கள்-அவர்களை
	H3068	H8199	H3467

מִיַּד	שֹׁסֵיהֶם׃
-கையிலிருந்து	அவர்களின்-கொள்ளையடிப்பவர்களின்
H3027	H8154

யெகோவா நியாயாதிபதிகளை எழும்பச்செய்தார்; அவர்கள் கொள்ளையிடுகிறவர்களின் கைக்கு அவர்களை விலக்கி காப்பாற்றினார்கள்.

17

שָׁמְעוּ	לֹא	שֹׁפְטֵיהֶם	אֶל־	וְגַם	
கேட்டார்கள்	இல்லை	அவர்களின்-நியாயாதிபதிகளுக்கு	-நோக்கி-	-மற்றும்-நாங்களும்	
H8085	H3808	H8199	H0413	H1571	

וַיִּשְׁתַּחֲווּ	אֱלֹהִים	אֲחֵרִים	אַחֲרֵי	זָנוּ	כִּי
-மற்றும்-பணிந்தார்கள்	வேறு	தெய்வங்களை	பின்பு	விபசாரம்-செய்தார்கள்	ஏனெனில்
H7812	H0312	H0430		H2181	

הָלְכוּ	אֲשֶׁר	הַדֶּרֶךְ	מִן־	מַהֵר	סָרוּ	לָהֶם
நடந்தார்கள்	-எதில்-	-வழியிலிருந்து	-இருந்து-	விரைவாக	விலகினார்கள்	அவர்களுக்கு
H1980		H1870			H5493	

עָשׂוּ	לֹא־	יְהוָה	מִצְוֹת־	לִשְׁמֹעַ	אֲבוֹתָם
செய்தார்கள்	இல்லை-	யெகோவாவின்	கட்டளைகளை-	-கேட்க	அவர்களின்-முற்பிதாக்கள்
	H3808	H3068	H4687	H8085	H0001

כֵּן׃
அவ்வாறு

அவர்கள் தங்களுடைய நியாயாதிபதிகளின் சொல்லைக் கேட்காமல், அந்நிய தெய்வங்களுக்குத் தங்களை விலைமாதர்களைப்போல ஒப்புக்கொடுத்து, அவைகளைத் தொழுதுகொண்டார்கள்; தங்களுடைய பிதாக்கள் யெகோவாவின் கட்டளைகளுக்குக் கீழ்ப்படிந்து நடந்த வழியை அவர்கள் சீக்கிரமாக விட்டு விலகி, பிதாக்கள் செய்தபடி செய்யாமற்போனார்கள்.

18

שֹׁפְטִים	לָהֶם	וַיהוָה	הֵקִים	וְכִי־
நியாயாதிபதிகளை	அவர்களுக்கு	யெகோவா	எழுப்பினார்	-மற்றும்-எப்போது-
H8199		H3068		

וְהוֹשִׁיעָם	הַשֹּׁפֵט	עִם־	יְהוָה	וְהָיָה
-மற்றும்-இரட்சித்தார்-அவர்களை	-நியாயாதிபதியோடு	-உடன்-	யெகோவா	-மற்றும்-ஆனார்
H3467	H8199		H3068	H1961

כִּי־	הַשּׁוֹפֵט	יְמֵי	כֹּל	אֹיְבֵיהֶם	מִיַּד
ஏனெனில்-	-நியாயாதிபதியின்	நாட்கள்	எல்லா	அவர்களின்-எதிரிகளின்	-கையிலிருந்து
	H8199	H3117	H3605	H0341	H3027

מִפְּנֵי	מִנְּאֲקָתָם	יְהוָה	יְנָחֵם
-முன்பாக	அவர்களின்-முனகலிலிருந்து	யெகோவா	பரிதாபப்படுவார்
H6440	H5009	H3068	H5162

וְדֹחֲקֵיהֶם׃	לֹחֲצֵיהֶם
-மற்றும்-அவர்களின்-தள்ளுபவர்களின்	அவர்களின்-உருக்குபவர்களின்
H1766	H3905

யெகோவா அவர்களுக்கு நியாயாதிபதிகளை எழும்பச்செய்கிறபோது, யெகோவா நியாயாதிபதியோடு இருந்து அந்த நியாயாதிபதி வாழ்ந்த நாட்களிலெல்லாம் அவர்களுடைய எதிரிகளின் கைக்கு அவர்களை விலக்கி காப்பாற்றிவருவார்; அவர்கள் தங்களை இறுகப்பிடித்து ஒடுக்குகிறவர்களினால் தவிக்கிறதினாலே, யெகோவா துக்கப்படுவார்.

19

יָשֻׁבוּ	הַשּׁוֹפֵט	בְּמוֹת	וְהָיָה	
திரும்புவார்கள்	-நியாயாதிபதியின்	-மரணத்தில்	-மற்றும்-ஆனது	
H7725	H8199	H4191	H1961	

אֱלֹהִים	אַחֲרֵי	לָלֶכֶת	מֵאֲבוֹתָם	וְהִשְׁחִיתוּ
தெய்வங்களை	பின்பு	-போக	அவர்களின்-முற்பிதாக்களிலிருந்து	-மற்றும்-சீர்கெடுவார்கள்
H0430		H3212	H0001	H7843

הִפִּילוּ	לֹא	לָהֶם	וּלְהִשְׁתַּחֲוֹת	לְעָבְדָם	אֲחֵרִים
விட்டார்கள்	இல்லை	அவர்களுக்கு	-மற்றும்-பணிய	-சேவிக்க-அவர்களை	வேறு
H5307	H3808		H7812	H5647	H0312

הַקָּשָׁה׃	וּמִדַּרְכָּם	מִמַּעַלְלֵיהֶם
-கடினமான	-மற்றும்-அவர்களின்-வழியிலிருந்து	அவர்களின்-செயல்களிலிருந்து
H7186	H1870	H4611

நியாயாதிபதி மரித்தவுடனே, அவர்கள் திரும்பி, அந்நிய தெய்வங்களைப் பின்பற்றி, பணிவிடை செய்யவும், தொழுதுகொள்ளவும், தங்களுடைய பிதாக்களைவிட இழிவாக நடந்து, தங்களுடைய தீய செய்கைகளையும் தங்களுடைய முரட்டாட்டமான வழிகளையும் விடாதிருப்பார்கள்.

20

בְּיִשְׂרָאֵל	יְהוָה	אַף	וַיִּחַר־	
-இஸ்ரவேலுக்கு-எதிராக	யெகோவாவின்	சீற்றம்	-மற்றும்-கோபமூட்டினது-	
H3478	H3068	H0639	H2734	

הַזֶּה	הַגּוֹי	עָבְרוּ	אֲשֶׁר	יַעַן	וַיֹּאמֶר
-இந்த	-இந்த-ஜனம்	மீறினார்கள்	-எவை-	எப்படியெனில்	-மற்றும்-சொன்னார்
H2088				H3282	H0559

אֶת־	צִוִּיתִי	אֲשֶׁר	בְּרִיתִי	אֶת־
-(குறிப்பான்)-	கட்டளையிட்டேன்	-எதை-	என்-உடன்படிக்கையை	-(குறிப்பான்)-
H0853	H6680		H1285	H0853

לְקוֹלִי׃	שָׁמְעוּ	וְלֹא	אֲבוֹתָם
-என்-குரலுக்கு	கேட்டார்கள்	-மற்றும்-இல்லை	அவர்களின்-முற்பிதாக்களை
	H8085	H3808	H0001

ஆகையால் யெகோவா இஸ்ரவேலின்மேல் கோபம்கொண்டவராகி: இந்த மக்கள் தங்களுடைய பிதாக்களுக்கு நான் கற்பித்த என்னுடைய உடன்படிக்கையை மீறி என்னுடைய சொல்லைக் கேட்காமல் போனதினால்,

21

מִפְּנֵיהֶם	אִישׁ	לְהוֹרִישׁ	אוֹסִיף	לֹא	אֲנִי	גַּם־
அவர்கள்-முன்பாக	மனிதனை	-துரத்த	தொடருவேன்	இல்லை	நான்	நானும்-
H6440	H0376	H3423	H3254	H3808	H0589	H1571

וַיָּמֹת׃	יְהוֹשֻׁעַ	עָזַב	אֲשֶׁר־	הַגּוֹיִם	מִן־	
-மற்றும்-இறந்தான்	யோசுவா	விட்டான்	-எவை-	-ஜாதிகளிலிருந்து	-இருந்து-	
H4191	H3091					

யோசுவா இறந்தபின்பு விட்டுப்போன தேசங்களில் ஒருவரையும், நான் இனி அவர்களுக்கு முன்பாகத் துரத்திவிடாதிருப்பேன்.

22

הַשֹּׁמְרִים	יִשְׂרָאֵל	אֶת־	בָּם	נַסּוֹת	לְמַעַן	
காக்கிறார்களோ	இஸ்ரவேலை	-(குறிப்பான்)-	அவர்களால்	சோதிக்க	-பொருட்டு	
H8104	H3478	H0853		H5254	H4616	

כַּאֲשֶׁר	בָּם	לָלֶכֶת	יְהוָה	דֶּרֶךְ	אֶת־	הֵם
-எவ்விதம்	அதில்	-நடக்க	யெகோவாவின்	வழியை	-(குறிப்பான்)-	அவர்கள்
		H3212	H3068	H1870	H0853	H1992

לֹא׃	אִם־	אֲבוֹתָם	שָׁמְרוּ	
இல்லையோ	ஆனால்-	அவர்களின்-முற்பிதாக்கள்	காத்தார்கள்	
H3808		H0001	H8104	

அவர்களுடைய பிதாக்கள் யெகோவாவின் வழியைக் கவனித்ததுபோல, அவர்கள் அதிலே நடக்கும்படி, அதைக் கவனிப்பார்களோ இல்லையோ என்று, அவர்களைக்கொண்டு இஸ்ரவேலை சோதிப்பதற்காக அப்படிச் செய்வேன் என்றார்.

23

לְבִלְתִּי	הָאֵלֶּה	הַגּוֹיִם	אֶת־	יְהוָה	וַיַּנַּח	
-வேண்டாம்-	-இவைகளை	-ஜாதிகளை	-(குறிப்பான்)-	யெகோவா	-மற்றும்-விட்டான்	
H1115	H0428		H0853	H3068	H3240	

יְהוֹשֻׁעַ׃	בְּיַד־	נְתָנָם	וְלֹא	מַהֵר	הוֹרִישָׁם
யோசுவாவின்	-கையில்-	கொடுத்தான்-அவர்களை	-மற்றும்-இல்லை	விரைவாக	துரத்த
H3091	H3027	H5414	H3808		H3423

פ
¶

அதற்காகக் யெகோவா அந்த தேசங்களை யோசுவாவுடைய கையில் ஒப்புக்கொடுக்காமலும், அவைகளை சீக்கிரமாகத் துரத்திவிடாமலும் விட்டுவைத்தார்.

Chapter 3

1

לְנַסּוֹת	יְהוָה	הִנִּיחַ	אֲשֶׁר	הַגּוֹיִם	וְאֵלֶּה
-சோதிக்க	யெகோவா	விட்டுவைத்தார்	அவைகளை	-ஜாதிகள்	-மற்றும்-இவைகள்
H5254	H3068	H3240			H0428

לֹא־	אֲשֶׁר	כָּל־	אֶת	יִשְׂרָאֵל	אֶת־	בָּם
இல்லை-	யாரை	எல்லா-	-(குறிப்பான்)-	இஸ்ரவேலை	-(குறிப்பான்)-	-அவர்களால்
H3808		H3605	H0853	H3478	H0853	

כְּנָעַן׃	מִלְחֲמוֹת	כָּל־	אֶת	יָדְעוּ
கானானின்	யுத்தங்களை	எல்லா-	-(குறிப்பான்)-	அறிந்திருந்தார்கள்
	H4421	H3605	H0853	H3045

கானான் தேசத்தில் நடந்த எல்லா யுத்தங்களையும் அறியாமலிருந்த இஸ்ரவேலர்களாகிய அனைவரையும் சோதிப்பதற்காகவும்,

2

יִשְׂרָאֵל בְּנֵי־ דֹּרוֹת דַּעַת לְמַעַן רַק
இஸ்ரவேலின் புத்திரர்- தலைமுறைகள் அறிய -பொருட்டு மட்டும்
H3478 H1755 H1847 H4616 H7535

יְדָעוּם׃ לֹא לְפָנִים אֲשֶׁר־ רַק מִלְחָמָה לְלַמְּדָם
அறிந்திருந்தார்கள் இல்லை முன்பு யாரை- மட்டும் யுத்தத்தை -கற்பிக்க-அவர்களுக்கு
H3045 H3808 H6440 H7535 H4421 H3925

இஸ்ரவேலின் புதிய சந்ததியாரும், அதற்கு முன்பு யுத்தம் செய்ய அறியாமலிருந்தவர்களும் அவைகளை அறியும்படி பழக்குவிப்பதற்காகவும் யெகோவா விட்டுவைத்தவர்கள் யாரென்றால்:

3

וְהַצִּידֹנִי הַכְּנַעֲנִי וְכָל־ פְּלִשְׁתִּים סַרְנֵי וְחַמֵּשֶׁת
-மற்றும்-சீதோனியர் -கானானியர் -மற்றும்-எல்லா- பெலிஸ்தரின் அதிபதிகள் ஐந்து
H6722 H3605 H6430 H2568

מֵהַר הַלְּבָנוֹן בַּעַל יֹשֵׁב הַר וְהַחִוִּי
-பாகால்-மலையிலிருந்து -லெபனோன் மலை குடியிருக்கிற -மற்றும்-ஹிவியர்
H2022 H3844 H2022 H3427 H2340

חֲמָת׃ לְבוֹא עַד חֶרְמוֹן בַּעַל
ஹாமாத் -நுழைவு வரை ஹெர்மோன்
H2574 H0935 H5704 H1179

பெலிஸ்தர்களின் ஐந்து அதிபதிகளும், எல்லா கானானியர்களும், சீதோனியர்களும், பாகால் எர்மோன் துவங்கி ஆமாத்திற்குள் நுழையும்வரைக்கும் லீபனோனின் மலைகளிலே குடியிருக்கிற ஏவியர்களுமே.

4

לְדַעַת יִשְׂרָאֵל אֶת־ בָּם לְנַסּוֹת וַיִּהְיוּ
-அறிய இஸ்ரவேலை -(குறிப்பான்)- -அவர்களால் -சோதிக்க -மற்றும்-இருந்தார்கள்
H3045 H3478 H0853 H5254 H1961

צִוָּה אֲשֶׁר־ יְהוָה מִצְוֹת אֶת־ הֲיִשְׁמְעוּ
கட்டளையிட்டார் அவைகளை- யெகோவாவின் கட்டளைகளை -(குறிப்பான்)- கேட்பார்களா
H6680 H3068 H4687 H0853 H8085

מֹשֶׁה׃ בְּיַד־ אֲבוֹתָם אֶת־
மோசேயின் -கையால்- அவர்கள்-பிதாக்களுக்கு -(குறிப்பான்)-
H4872 H3027 H0001 H0853

யெகோவா மோசேயைக்கொண்டு தங்களுடைய பிதாக்களுக்கு விதித்த கட்டளைகளுக்கு இஸ்ரவேலர்கள் கீழ்ப்படிவார்களோ என்று அறியும்படி, இஸ்ரவேலர்கள் அவர்களாலே சோதிப்பதற்காக அவர்கள் விடப்பட்டிருந்தார்கள்.

5

הַחִתִּי הַכְּנַעֲנִי בְּקֶרֶב יָשְׁבוּ יִשְׂרָאֵל וּבְנֵי
-ஹித்தியர் -கானானியரின் -நடுவில் குடியிருந்தார்கள் இஸ்ரவேலின் -மற்றும்-புத்திரர்
H2850 H7130 H3427 H3478

וְהַיְבוּסִי׃ וְהַחִוִּי וְהַפְּרִזִּי וְהָאֱמֹרִי
-மற்றும்-எபூசியர் -மற்றும்-ஹிவியர் -மற்றும்-பெரிசியர் -மற்றும்-எமோரியர்
H2983 H2340 H6522 H0567

இப்படி இஸ்ரவேல் மக்கள், கானானியர்கள், ஏத்தியர்கள், எமோரியர்கள், பெரிசியர்கள், ஏவியர்கள், எபூசியர்களாகிய இவர்களின் நடுவே குடியிருந்து,

6 וַיִּקְחוּ -மற்றும்-எடுத்தார்கள் H3947 אֶת־ -(குறிப்பான்)- H0853 בְּנוֹתֵיהֶם அவர்கள்-குமாரத்திகளை H1323 לָהֶם -அவர்களுக்கு H1992

לְנָשִׁים -மனைவிகளாக H0802 וְאֶת־ -மற்றும்-(குறிப்பான்)- H0853 בְּנוֹתֵיהֶם அவர்கள்-குமாரத்திகளை H1323 נָתְנוּ கொடுத்தார்கள் H5414

לִבְנֵיהֶם -அவர்கள்-புத்திரர்களுக்கு וַיַּעַבְדוּ -மற்றும்-சேவித்தார்கள் H5647 אֶת־ -(குறிப்பான்)- H0853 אֱלֹהֵיהֶם׃ அவர்கள்-தெய்வங்களை H0430

פ
¶

அவர்களுடைய மகள்களை திருமணம்செய்து, தங்களுடைய மகள்களை அவர்களுடைய மகன்களுக்குக் கொடுத்து, அவர்களுடைய தெய்வங்களைத் தொழுதுகொண்டார்கள்.

7 וַיַּעֲשׂוּ -மற்றும்-செய்தார்கள் בְּנֵי־ புத்திரர்- יִשְׂרָאֵל இஸ்ரவேலின் H3478 אֶת־ -(குறிப்பான்)- H0853 הָרַע -தீமையை H7451 בְּעֵינֵי -கண்களில்

וַיִּשְׁכְּחוּ -மற்றும்-மறந்தார்கள் H7911 אֶת־ -(குறிப்பான்)- H0853 יְהוָה யெகோவாவை H3068 אֱלֹהֵיהֶם அவர்கள்-தேவனை H0430

יְהוָה யெகோவாவின் H3068 וַיַּעַבְדוּ -மற்றும்-சேவித்தார்கள் H5647 אֶת־ -(குறிப்பான்)- H0853 הַבְּעָלִים -பாகால்களை וְאֶת־ -மற்றும்-(குறிப்பான்)- H0853

הָאֲשֵׁרוֹת׃ -அஷேராக்களை H0842

இப்படி இஸ்ரவேல் மக்கள் யெகோவாவின் பார்வைக்குத் தீமையானதைச் செய்து, தங்கள் தேவனாகிய யெகோவாவை மறந்து, பாகால்களையும் தோப்பு விக்கிரகங்களையும் தொழுதுகொள்கிறபோது,

8 וַיִּחַר־ -மற்றும்-எரிந்தது- H2734 אַף கோபம் H0639 יְהוָה யெகோவாவின் H3068 בְּיִשְׂרָאֵל -இஸ்ரவேலுக்கு-விரோதமாக H3478

וַיִּמְכְּרֵם -மற்றும்-விற்றார்-அவர்களை -கையில் H3027 בְּיַד רִשְׁעָתַיִם כּוּשָׁן குஷான்-ரிஷாதாயிமின் H3573 מֶלֶךְ ராஜா H4428 נַהֲרַיִם אֲרָם அராம்-நகரயிமின் H0763

וַיַּעַבְדוּ -மற்றும்-சேவித்தார்கள் בְּנֵי־ புத்திரர்- יִשְׂרָאֵל இஸ்ரவேலின் H3478 אֶת־ -(குறிப்பான்)- H0853 רִשְׁעָתַיִם כּוּשָׁן குஷான்-ரிஷாதாயிமை H3573

שְׁמֹנֶה எட்டு H8083 שָׁנִים׃ வருடங்கள் H8141

9

יְהוָה	אֶל־	יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי־	וַיִּזְעֲקוּ
யெகோவாவை	-நோக்கி	இஸ்ரவேலின்	புத்திரர்-	-மற்றும்-கூப்பிட்டார்கள்
H3068	H0413	H3478		H2199

יִשְׂרָאֵל	לִבְנֵי	מוֹשִׁיעַ	יְהוָה	וַיָּקֶם
இஸ்ரவேலின்	-புத்திரர்களுக்கு	இரட்சகனை	யெகோவா	-மற்றும்-எழுப்பினார்
H3478		H3467	H3068	

קְנַז	בֶּן־	עָתְנִיאֵל	אֶת	וַיּוֹשִׁיעֵם	
கேனாசின்	மகன்-	ஒத்னியேலை	-(குறிப்பான்)-	-மற்றும்-இரட்சித்தார்-அவர்களை	
H7073		H6274	H0853	H3467	

מִמֶּנּוּ׃	הַקָּטֹן	כָּלֵב	אֲחִי
-அவனிலும்	-சிறியவன்	காலேபின்	சகோதரன்
		H3612	H0251

இஸ்ரவேல் மக்கள் யெகோவாவை நோக்கிக் கூப்பிட்டபோது, யெகோவா இஸ்ரவேல் மக்களை காப்பாற்றும்படி காலேபின் தம்பியான கேனாசுடைய மகனான ஒத்னியேல் என்னும் ஒரு இரட்சகனை அவர்களுக்கு எழும்பச்செய்தார்.

10

וַיִּשְׁפֹּט	יְהוָה	רוּחַ־	עָלָיו	וַתְּהִי
-மற்றும்-நியாயம்தீர்த்தார்	யெகோவாவின்	ஆவி-	-அவன்-மேல்	-மற்றும்-இருந்தது
H8199	H3068	H7307		H1961

וַיִּתֵּן	לַמִּלְחָמָה	וַיֵּצֵא	יִשְׂרָאֵל	אֶת־	
-மற்றும்-கொடுத்தார்	-யுத்தத்துக்கு	-மற்றும்-புறப்பட்டார்	இஸ்ரவேலை	-(குறிப்பான்)-	
H5414	H4421	H3318	H3478	H0853	

אֲרָם	מֶלֶךְ	רִשְׁעָתַיִם כּוּשָׁן	אֶת־	בְּיָדוֹ	יְהוָה
அராமின்	ராஜா	குஷான்-ரிஷாதாயிமை	-(குறிப்பான்)-	-அவன்-கையில்	யெகோவா
H0758	H4428	H3573	H0853	H3027	H3068

רִשְׁעָתָיִם כּוּשָׁן׃	עַל	יָדוֹ	וַתַּעְז
குஷான்-ரிஷாதாயிம்	-மேல்	அவன்-கை	-மற்றும்-பலப்பட்டது
H3573		H3027	H5810

அவன்மேல் யெகோவாவுடைய ஆவி வந்து அவனை பெலப்படுத்தியதால், அவன் இஸ்ரவேலை நியாயம் விசாரித்து, யுத்தம்செய்யப் புறப்பட்டான்; யெகோவா மெசொப்பொத்தாமியாவின் ராஜாவாகிய கூசான்ரிஷதாயீமை அவன் கையிலே ஒப்புக்கொடுத்தார்; ஆகையால் அவனுடைய கை கூசான்ரிஷதாயீமின்மேல் பெலங்கொண்டது.

11

וַיָּמָת	שָׁנָה	אַרְבָּעִים	הָאָרֶץ	וַתִּשְׁקֹט	
-மற்றும்-மரித்தார்	வருடங்கள்	நாற்பது	-தேசம்	-மற்றும்-அமைதியாயிருந்தது	
H4191	H8141	H0705	H0776	H8252	

פ	קְנַז׃	בֶּן־	עָתְנִיאֵל	
¶	கேனாசின்	மகன்-	ஒத்னியேல்	
	H7073		H6274	

தேசம் 40 வருடங்கள் அமைதலாக இருந்தது. கேனாசின் மகனான ஒத்னியேல் இறந்துபோனான்.

12 וַיֹּסִפוּ בְּנֵי יִשְׂרָאֵל לַעֲשׂוֹת הָרַע בְּעֵינֵי
-மற்றும்-மீண்டும்-செய்தார்கள் புத்திரர்- இஸ்ரவேலின் -செய்ய -தீமையை -கண்களில்
H3254 H3478 H7451

יְהוָה וַיְחַזֵּק יְהוָה אֶת־ עֶגְלוֹן מֶלֶךְ־
யெகோவாவின் -மற்றும்-பலப்படுத்தினார் யெகோவா -(குறிப்பான்)- எக்லோனை ராஜா-
H3068 H2388 H3068 H0853 H5700 H4428

מוֹאָב עַל־ יִשְׂרָאֵל עַל כִּי־ עָשׂוּ אֶת־
மோவாபின் -மேல்- இஸ்ரவேலின் -மேல்- -ஏனென்றால்- செய்தார்கள் -(குறிப்பான்)-
H4124 H3478 H5921 H3588 H6213 H0853

יְהוָה׃ בְּעֵינֵי הָרַע
யெகோவாவின் -கண்களில் -தீமையை
H3068 H7451

இஸ்ரவேல் மக்கள் மறுபடியும் யெகோவாவின் பார்வைக்குத் தீமையானதைச் செய்தார்கள்; அவர்கள் யெகோவாவின் பார்வைக்குத் தீமையானதைச் செய்தபடியால், யெகோவா எக்லோன் என்னும் மோவாபின் ராஜாவை இஸ்ரவேலுக்கு எதிராக பெலனடையச் செய்தார்.

13 וַיֶּאֱסֹף אֵלָיו אֶת־ בְּנֵי עַמּוֹן
-மற்றும்-கூட்டினான் -அவனிடத்தில் -(குறிப்பான்)- புத்திரர்- அம்மோனின்
H0622 H0413 H0853 H1121 H5983

וַיֵּלֶךְ וַיַּךְ וַיַּעֲמָלֵק יִשְׂרָאֵל אֶת־
-மற்றும்-போனான் -மற்றும்-அடித்தான் -மற்றும்-அமலேக்கின் இஸ்ரவேலை -(குறிப்பான்)-
H3212 H5221 H6002 H3478 H0853

עִיר אֶת־ וַיִּירְשׁוּ הַתְּמָרִים׃
நகரத்தை -(குறிப்பான்)- -மற்றும்-கைப்பற்றினார்கள் -பேரீச்சைகளின்
H0853 H3423 H8558

அவன் அம்மோனிய மக்களையும் அமலேக்கியர்களையும் அழைத்துக்கொண்டுவந்து, இஸ்ரவேலை முறியடித்தான்; பேரீச்சை மரங்களின் பட்டணத்தையும் பிடித்தான்.

14 וַיַּעַבְדוּ בְּנֵי־ יִשְׂרָאֵל אֶת־ עֶגְלוֹן מֶלֶךְ־
-மற்றும்-சேவித்தார்கள் புத்திரர்- இஸ்ரவேலின் -(குறிப்பான்)- எக்லோனை ராஜா-
H5647 H1121 H3478 H0853 H5700 H4428

מוֹאָב שְׁמוֹנֶה עֶשְׂרֵה שָׁנָה׃ ס
மோவாபின் பதினெட்டு பதினெட்டு வருடங்கள் §
H4124 H8083 H6240 H8141

இவ்வாறு இஸ்ரவேல் மக்கள் எக்லோன் என்னும் மோவாபின் ராஜாவைப் பதினெட்டு வருடங்கள் பணிந்துகொண்டார்கள்.

15

יְהוָה	אֶל־	יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי־	וַיִּזְעֲקוּ	
யெகோவாவை	-நோக்கி	இஸ்ரவேலின்	புத்திரர்-	-மற்றும்-கூப்பிட்டார்கள்	
H3068	H0413	H3478		H2199	

אֶהָוד	אֶת־	מוֹשִׁיעַ	לָהֶם	יְהוָה	וַיָּקֶם
ஏகூதை	-(குறிப்பான்)-	இரட்சகனை	-அவர்களுக்கு	யெகோவா	-மற்றும்-எழுப்பினார்
H0164	H0853	H3467		H3068	

יְמִינוֹ	יַד־	אִטֵּר	אִישׁ	בֶּן־הַיְמִינִי	גֵּרָא	בֶּן־	
வலது-அவனின்	கை-	இடக்கை	மனிதன்	பென்யமீனியன்	கேராவின்	மகன்-	
H3225	H3027	H0334	H0376	H1145	H1617		

מִנְחָה	בְּיָדוֹ	יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי־	וַיִּשְׁלְחוּ
காணிக்கையை	-அவன்-கையால்	இஸ்ரவேலின்	புத்திரர்-	-மற்றும்-அனுப்பினார்கள்
H4503	H3027	H3478		H7971

מוֹאָב׃	מֶלֶךְ	לְעֶגְלוֹן
மோவாபின்	ராஜா	-எக்லோனுக்கு
H4124	H4428	H5700

இஸ்ரவேல் மக்கள் யெகோவாவை நோக்கிக் கூப்பிட்டபோது, யெகோவா அவர்களுக்குப் பென்யமீன் கோத்திரத்தானாகிய கேராவின் மகன் ஏகூத் என்னும் இரட்சகனை எழும்பச்செய்தார்; அவன் இடதுகைப் பழக்கமுள்ளவனாக இருந்தான்; அவனுடைய கையிலே இஸ்ரவேல் மக்கள் மோவாபின் ராஜாவாகிய எக்லோனுக்குக் காணிக்கை அனுப்பினார்கள்.

16

פִּיּוֹת	שְׁנֵי	וְלָהּ	חֶרֶב	אֶהָוד	לוֹ	וַיַּעַשׂ
வாய்கள்	இரண்டு	-மற்றும்-அதற்கு	வாளை	ஏகூது	-தனக்கு	-மற்றும்-செய்தான்
H6366	H8147		H2719	H0164		

עַל	לְמָדָיו	מִתָּחַת	אוֹתָהּ	וַיַּחְגֹּר	אָרְכָּהּ	גֹּמֶד
-மேல்	-அவன்-ஆடைக்கு	-கீழே	அதை	-மற்றும்-கட்டினான்	அதன்-நீளம்	கோமேத்
	H4055	H8478	H0853	H2296	H0753	H1574

יְמִינוֹ׃	יָרֶךְ
வலது-அவனின்	தொடை
H3225	H3409

ஏகூத், இருபுறமும் கூர்மையான ஒரு முழ நீளமுமான ஒரு பட்டயத்தை உண்டாக்கி, அதைத் தன்னுடைய ஆடைக்குள்ளே தன்னுடைய வலதுபுற இடுப்பிலே கட்டிக்கொண்டு,

17

מֶלֶךְ	לְעֶגְלוֹן	הַמִּנְחָה	אֶת־	וַיַּקְרֵב	
ராஜா	-எக்லோனுக்கு	-காணிக்கையை	-(குறிப்பான்)-	-மற்றும்-கொண்டுவந்தான்	
H4428	H5700	H4503	H0853	H7126	

מְאֹד׃	בָּרִיא	אִישׁ	וְעֶגְלוֹן	מוֹאָב
மிகவும்	கொழுத்த	மனிதன்	-மற்றும்-எக்லோன்	மோவாபின்
H3966	H1277	H0376	H5700	H4124

காணிக்கையை மோவாபின் ராஜாவாகிய எக்லோனுக்குச் செலுத்தினான்; எக்லோன் மிகவும் பருமனான மனிதனாக இருந்தான்.

18

הַמִּנְחָה	אֶת־	לְהַקְרִיב	כִּלָּה	כַּאֲשֶׁר	וַיְהִי	
-காணிக்கையை	-(குறிப்பான்)-	-ஒப்புக்கொடுக்க	முடித்தான்	-போது	-மற்றும்-ஆயிற்று	
H4503	H0853	H7126	H3615		H1961	

הַמִּנְחָה׃	נֹשְׂאֵי	הָעָם	אֶת־	וַיְשַׁלַּח
-காணிக்கையின்	சுமப்பவர்கள்	-ஜனங்களை	-(குறிப்பான்)-	-மற்றும்-அனுப்பிவிட்டான்
H4503	H5375		H0853	H7971

அவன் காணிக்கையைச் செலுத்தி முடிந்தபின்பு, காணிக்கையைச் சுமந்து வந்த மக்களை அனுப்பிவிட்டான்.

19 וְהוּא־ H1931 שָׁב H7725 מִן־ H6456 הַפְּסִילִים֙ H6456 אֲשֶׁר־ H0854 אֵת־
-மற்றும்-அவன் திரும்பினான் -இருந்து- -சிலைகளிலிருந்து அவைகள்- -(குறிப்பான்)-

וַיֹּ֣אמֶר H0559 בַּגִּלְגָּל֒ H1537 אֵלָיו֙ H0413 לִ֣י H0559 סֵתֶר֙ H1697 דְּבַר־ H4428 הַמֶּ֣לֶךְ
-மற்றும்-சொன்னான் -கில்காலில் -உனக்கு -எனக்கு இரகசியம் வார்த்தை- -ராஜாவே

וַיֹּ֣אמֶר H3605 כָּל־ H3318 מֵעָלָ֔יו וַיֵּצְא֖וּ H2013 הָ֑סּ H0559 וַיֹּ֣אמֶר
-மற்றும்-சொன்னான் அமைதி -மற்றும்-வெளியேறினார்கள் -அவனிடமிருந்து எல்லா-

הָעֹמְדִ֖ים H5975 עָלָֽיו׃ H5944
நிற்பவர்கள் -அவன்-மேல்

அவனோ கில்காலிலுள்ள சிலைகள் இருக்கும் இடத்திலிருந்து திரும்பிவந்து: ராஜாவே, உம்மிடத்தில் சொல்லவேண்டிய இரகசியமான ஒரு வார்த்தை உண்டு என்றான். அதற்கு அவன்: பொறு என்றான்; அப்பொழுது அவனிடத்தில் நின்ற அனைவரும் அவனை விட்டு வெளியே போய்விட்டார்கள்.

20 וְאֵהוּד֙ H0164 בָּ֣א H0935 אֵלָ֔יו H0413 וְהוּא־ H1931 יֹשֵׁ֖ב H3427
-மற்றும்-ஏகூது வந்தான் -அவனிடத்தில் -மற்றும்-அவன்- உட்கார்ந்திருந்தான்

וַיֹּ֣אמֶר H0559 לְבַדּ֑וֹ H0905 לוֹ֙ אֲשֶׁר־ H4747 הַמְקֵרָ֔ה H5944 בַּעֲלִיַּ֥ת
-மற்றும்-சொன்னான் -தனிமையில் -அவனுக்கு அது- -குளிர்ச்சியான -மேல்-அறையில்

מֵעָ֔ל H0413 וַיָּ֣קָם H0430 אֵלָ֔יו H0853 לִ֣י H0164 אֱלֹהִ֔ים H1697 דְּבַר־ H0164 אֱהוּד֙
-மேலிருந்து -மற்றும்-எழுந்தான் -உனக்கு -எனக்கு தேவனின் வார்த்தை- ஏகூது

הַכִּסֵּ֖א׃ H3678
-ஆசனத்தின்

ஏகூத் அவன் அருகில் போனான்; அவனோ தனக்குத் தனியாக இருந்த குளிர்ச்சியான மேல் வீட்டு அறையில் உட்கார்ந்திருந்தான்; அப்பொழுது ஏகூத்: உம்மிடம் சொல்லவேண்டிய தேவ வாக்கு என்னிடம் உண்டு என்றான்; அவன் தன்னுடைய இருக்கையிலிருந்து எழுந்தான்.

21 וַיִּשְׁלַ֤ח H3947 וַיִּקַּח֙ H8040 שְׂמֹאלוֹ֔ H3027 יַ֣ד H0853 אֶת־ H0164 אֱהוּד֙ H7971 וַיִּשְׁלַ֤ח
-மற்றும்-நீட்டினான் ஏகூது -(குறிப்பான்)- கை இடது-அவனின் -மற்றும்-எடுத்தான்

וַיִּתְקָעֵ֥הָ H8628 יְמִינ֑וֹ H3225 יֶ֣רֶךְ H3409 מֵעַ֔ל H2719 הַחֶֽרֶב֙ H0853 אֶת־
-மற்றும்-குத்தினான்-அதை வலது-அவனின் தொடை -மேலிருந்து -வாளை -(குறிப்பான்)-

בְּבִטְנֽוֹ׃ H0990
-அவன்-வயிற்றில்

உடனே ஏகூத் தன்னுடைய இடதுகையை நீட்டி, தன்னுடைய வலதுபுற இடுப்பிலே கட்டியிருந்த பட்டயத்தை உருவி, அதை அவனுடைய வயிற்றிற்குள் குத்தினான்.

22 וַיָּבֹא גַּם־אַחֲרַי הַנַּעַר וַיִּסְגֹּר הַלַּהַב בְּעַד־הַשְּׁלָחָיו וַיִּבְקָע כִּי־לֹא שָׁלַף הַחֶרֶב מִבִּטְנוֹ הַפַּרְשְׁדֹנָה׃ וַיֵּצֵא
-மற்றும்-நுழைந்தது -கூட- -பின் -கத்தியின் -மூடியது -மற்றும் -கொழுப்பு
H0935 H1571 H0310 H3851 H5462 H2459
-மலத்தின்-வழி -அவன்-வயிற்றிலிருந்து -சுற்றி -கத்தியை -ஏனென்றால் இல்லை உருவினான் -வாளை -மற்றும்-வெளிவந்தது
H6574 H0990 H5439 H2719 H8025 H3808 H3588 H3851 H5439 H3318

கத்தியோடு கைப்பிடியும் உள்ளே போனது; அவனுடைய வயிற்றிற்குள் போன கத்தியை இவன் இழுக்கமுடியாதபடி, கொழுப்பு கத்தியைச் சுற்றிக் கொண்டது; கத்தி முனை பின்புறமாக வந்தது.

23 וַיֵּצֵא אֶהוּד הַמִּסְדְּרוֹנָה וַיִּסְגֹּר דַּלְתוֹת הָעֲלִיָּה בַּעֲדוֹ וְנָעָל׃
-மற்றும்-வெளியேறினான் ஏகூது -நடைபாதையில் -மூடினான் கதவுகளை -மேல்-அறையின் -அவன்-பின் -மற்றும்-பூட்டினான்
H3318 H0164 H4528 H5462 H0310 H5944 H1157 H5274

ஏகூத் புறப்பட்டு, மேல் வீட்டு அறையின் கதவை மூடிப் பூட்டிவிட்டு, தலைவாசல் வழியாகப் போய்விட்டான்.

24 וְהוּא יָצָא וַעֲבָדָיו בָּאוּ וַיִּרְאוּ וְהִנֵּה דַלְתוֹת הָעֲלִיָּה נְעוּלוֹת וַיֹּאמְרוּ אַךְ־מֵסִיךְ הוּא אֶת־רַגְלָיו בַּחֲדַר הַמְּקֵרָה׃
-மற்றும்-அவன் -மற்றும்-அவன்-வேலைக்காரர்கள் வெளியேறினான் வந்தார்கள் -மற்றும்-பார்த்தார்கள் -மற்றும்-இதோ கதவுகள் -மேல்-அறையின் பூட்டப்பட்டிருந்தன -மற்றும்-சொன்னார்கள் நிச்சயமாக மூடிக்கொண்டிருக்கிறான் அவன் -(குறிப்பான்)- அவன்-பாதங்களை -அறையில் -குளிர்ச்சியான
H1931 H5650 H3318 H0935 H7200 H2009 H5944 H1817 H0559 H0389 H1931 H0853 H7272 H2315 H4747

அவன் போனபின்பு வேலைக்காரர்கள் வந்து பார்த்தார்கள்; இதோ, மேல் வீட்டு அறையின் கதவு பூட்டியிருந்தது; ஆகையால் அவர் அந்தக் குளிர்ச்சியான வீட்டிலே கழிவறையில் இருக்கலாம் என்றார்கள்.

25 וַיָּחִילוּ עַד־בּוֹשׁ וְהִנֵּה אֵינֶנּוּ פֹּתֵחַ דַּלְתוֹת הָעֲלִיָּה וַיִּקְחוּ אֶת־הַמַּפְתֵּחַ וַיִּפְתָּחוּ וְהִנֵּה אֲדֹנֵיהֶם נֹפֵל אַרְצָה מֵת׃
-மற்றும்-காத்திருந்தார்கள் -வரை- வெட்கம் இல்லை-அவன் -மற்றும்-இதோ திறக்கிறான் கதவுகளை -மேல்-அறையின் -(குறிப்பான்)- -மற்றும்-எடுத்தார்கள் -திறவுகோலை -மற்றும்-திறந்தார்கள் -மற்றும்-இதோ அவர்கள்-அதிபதி விழுந்திருந்தான் தரையில் சத்திருந்தான்
H2342 H5704 H0954 H3808 H2009 H6605 H0853 H4668 H6605 H2009 H0113 H5307 H0776 H4191

அவர்கள் சலித்துப்போகும் வரைக்கும் காத்திருந்தார்கள்; அவன் மேல்வீட்டு அறையின் கதவைத் திறக்கவில்லை; ஆகையால் ஒரு திறவுகோலை எடுத்துத் திறந்தார்கள்; இதோ, அவர்களுடைய எஜமான் தரையிலே செத்துக்கிடந்தான்.

26 וְהוּא֙ הֶֽתְמַהְמְהָ֔ם עַ֖ד נִמְלַ֑ט וְאֵה֗וּד
-மற்றும்-அவன் -அவர்கள்-தாமதிக்கும்-போது -வரை தப்பினான் -மற்றும்-ஏகூது
H1931 H4102 H5704 H4422 H0164

הַשְּׁעִירָתָֽה׃ וַיִּמָּלֵ֖ט הַפְּסִילִ֥ים אֶת־ עָבַ֛ר
-செயீருக்கு -மற்றும்-தப்பினான் -சிலைகளை -(குறிப்பான்)- கடந்தான்
H8167 H4422 H6456 H0853

அவர்கள் தாமதித்துக்கொண்டிருந்தபோது, ஏகூத் ஓடிப்போய், சிலைகளுள்ள இடத்தைக் கடந்து, சேயிராத்தைச் சேர்ந்து தப்பினான்.

27 בְּהַ֣ר בַּשּׂוֹפָ֗ר וַיִּתְקַ֙ע֙ בְּבוֹא֔וֹ וַיְהִ֕י
-மலையில் -எக்காளத்தில் -மற்றும்-ஊதினான் -அவன்-வருகையில் -மற்றும்-ஆயிற்று
H2022 H7782 H8628 H0935 H1961

מִן־ יִשְׂרָאֵ֖ל בְּנֵ֣י־ עִמּ֑וֹ וַיֵּרְד֣וּ אֶפְרָ֔יִם
-இருந்து- இஸ்ரவேலின் புத்திரர்- -அவனோடு -மற்றும்-இறங்கினார்கள் எப்ராயிமின்
H3478 H0669 H3381

לִפְנֵיהֶֽם׃ וְה֥וּא הָהָֽר
-அவர்கள்-முன் -மற்றும்-அவன் -மலையிலிருந்து
H6440 H1931 H2022

அங்கே வந்தபோது எப்பிராயீம் மலையில் எக்காளம் ஊதினான்; அப்பொழுது இஸ்ரவேல் மக்கள் அவனோடு மலையிலிருந்து இறங்கினார்கள்; அவன் அவர்களுக்கு முன்பாக நடந்து:

28 כִּי־ אַחֲרַ֣י רִדְפ֔וּ אֱלֹהֵיכֶ֖ם וַיֹּ֣אמֶר
-ஏனென்றால்- -என்-பின் தொடருங்கள் -அவர்களுக்கு -மற்றும்-சொன்னான்
H7291 H0413 H0559

מוֹאָ֑ב אֶת־ אֹיְבֵיכֶ֖ם אֶת־ יְהוָ֥ה נָתַ֛ן
மோவாபை -(குறிப்பான்)- உங்கள்-எதிரிகளை -(குறிப்பான்)- யெகோவா கொடுத்தார்
H4124 H0853 H0341 H0853 H3068 H5414

וַיִּלְכְּד֣וּ אַחֲרָ֗יו וַיֵּרְד֙וּ בְּיֶדְכֶ֔ם
-மற்றும்-கைப்பற்றினார்கள் -அவன்-பின் -மற்றும்-இறங்கினார்கள் -உங்கள்-கையில்
H3920 H3381 H3027

וְלֹא־ לְמוֹאָ֔ב מַעְבְּר֖וֹת הַיַּרְדֵּ֑ן אֶת־
-மற்றும்-இல்லை- -மோவாபுக்கு -யோர்தானின் கடவுத்தளங்களை -(குறிப்பான்)-
H3808 H4124 H3383 H0853

לַעֲבֹֽר׃ אִ֥ישׁ נָתְנ֖וּ
-கடக்க மனிதனை கொடுத்தார்கள்
H0376 H5414

என்னைப் பின்தொடர்ந்து வாருங்கள்; யெகோவா உங்கள் எதிரிகளாகிய மோவாபியர்களை உங்களுடைய கைகளில் ஒப்புக்கொடுத்தார் என்றான். அவர்கள் அவனைப் பின்தொடர்ந்துபோய், மோவாபுக்கு எதிரான யோர்தான் துறைமுகத்தைப் பிடித்து, ஒருவனையும் கடந்துபோகவிடாமல்,

29 וַיַּכּוּ -மற்றும்-அடித்தார்கள் H5221 אֶת־ -(குறிப்பான்)- H0853 מוֹאָב மோவாபை H4124 בָּעֵת -நேரத்தில் H6256 הַהִוא -அந்த H1931 כַּעֲשֶׂרֶת -பத்தாயிரம்-போல் H6235

אֶלֶף ஆயிரம் H0505 אִישׁ மனிதன் H0376 כָּל־ எல்லா- H3605 שָׁמֵן கொழுத்த H8082 וְכָל־ -மற்றும்-எல்லா- H3605 אִישׁ மனிதன் H0376 חַיִל பராக்கிரமன் H2428

וְלֹא -மற்றும்-இல்லை H3808 נִמְלַט தப்பினான் H4422 אִישׁ׃ மனிதன் H0376

அக்காலத்திலே மோவாபியர்களில் ஏறக்குறையப் 10,000 பேரை வெட்டினார்கள்; அவர்கள் எல்லாரும் திறமையுள்ளவர்களும் பலசாலிகளுமாயிருந்தார்கள்; அவர்களில் ஒருவனும் தப்பவில்லை.

30 וַתִּכָּנַע -மற்றும்-அடக்கப்பட்டது H3665 מוֹאָב மோவாப் H4124 בַּיּוֹם -நாளில் H3117 הַהוּא -அந்த H1931 תַּחַת -கீழ் H8478 יַד கை H3027 יִשְׂרָאֵל இஸ்ரவேலின் H3478

וַתִּשְׁקֹט -மற்றும்-அமைதியாயிருந்தது H8252 הָאָרֶץ -தேசம் H0776 שְׁמֹנִים எண்பது H8084 שָׁנָה׃ வருடங்கள் H8141 ס §

இப்படியே அந்த நாளிலே மோவாப் இஸ்ரவேலுடைய கையின்கீழ் தாழ்த்தப்பட்டது; அதனாலே தேசம் 80 வருடங்கள் அமைதலாக இருந்தது.

31 וַיָּקָם -மற்றும்-அடித்தான் H5221 בֶּן־ மகன்- H1121 עֲנָת அனாத்தின் H6067 שַׁמְגַּר சம்கார் H8044 וְאַחֲרָיו -மற்றும்-அவனுக்குப்பின் H0310 הָיָה இருந்தான் H1961

אֶת־ -(குறிப்பான்)- H0853 פְּלִשְׁתִּים -பெலிஸ்தரை H6430 שֵׁשׁ־ ஆறு- H8337 מֵאוֹת நூறு H3967 אִישׁ மனிதன் H0376 בְּמַלְמַד -மாட்டுத்தூண்டியால் H4451 הַבָּקָר -மாடுகளின் H1241

ס § יִשְׂרָאֵל׃ இஸ்ரவேலை H3478 אֶת־ -(குறிப்பான்)- H0853 הוּא அவன் H1931 גַּם־ -கூட- H1571 וַיּוֹשַׁע -மற்றும்-இரட்சித்தான் H3467

அவனுக்குப்பின்பு ஆனாத்தின் மகன் சம்கார் எழும்பினான்; அவன் பெலிஸ்தர்களில் 600 பேரை, கால்நடைகளை நடத்த பயன்படுத்தப்படும் ஒரு கோலால் கொன்றான்; அவனும் இஸ்ரவேலர்களைக் காப்பாற்றினான்.

Chapter 4

1 בְּעֵינֵי -கண்களில் הָרַע -தீமையை H7451 לַעֲשׂוֹת -செய்ய יִשְׂרָאֵל இஸ்ரவேலின் H3478 בְּנֵי புத்திரர்- וַיֹּסִפוּ -மற்றும்-மீண்டும்-செய்தார்கள் H3254

יְהוָה யெகோவாவின் H3068 וְאֵהוּד -மற்றும்-ஏகூது H0164 מֵת׃ மரித்திருந்தான் H4191

ஏகூத் இறந்தபின்பு இஸ்ரவேல் மக்கள் திரும்பக் யெகோவாவுடைய பார்வைக்குத் தீமையானதைச் செய்துவந்தார்கள்.

2

כְּנַעַן	מֶלֶךְ־	יָבִין	בְּיַד	יְהוָה	וַיִּמְכְּרֵם
கானானின்	ராஜா-	யாபீனின்	-கையில்	யெகோவா	-மற்றும்-விற்றார்-அவர்களை
	H4428	H2985	H3027	H3068	H4376

סִיסְרָא	צְבָאוֹ		וְשַׂר־	בְּחָצוֹר	מָלַךְ	אֲשֶׁר
சீசரா	சேனையின்-அவனின்		-மற்றும்-சேனாபதி-	-ஆத்சோரில்	ஆண்டான்	அவன்-
H5516			H8269	H2674		

הַגּוֹיִם׃	בַּחֲרֹשֶׁת	יוֹשֵׁב	וְהוּא	
-ஜாதிகளின்	-அரோசேத்தில்	குடியிருந்தான்	-மற்றும்-அவன்	
	H2800	H3427	H1931	

ஆகவே, யெகோவா அவர்களை ஆத்சோரில் ஆளுகிற யாபீன் என்னும் கானானியர்களுடைய ராஜாவின் கையிலே ஒப்புக்கொடுத்தார்; அவனுடைய தளபதிக்கு சிசெரா என்று பெயர்; அவன் புறஜாதிகளுடைய பட்டணமாகிய அரோசேத்திலே குடியிருந்தான்.

3

כִּי	יְהוָה	אֶל־	יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי־	וַיִּצְעֲקוּ
-ஏனெனில்	யெகோவாவை	-நோக்கி	இஸ்ரவேலின்	புத்திரர்-	-மற்றும்-கூப்பிட்டார்கள்
	H3068	H0413	H3478		H6817

לָחַץ	וְהוּא	לוֹ	בַּרְזֶל	רֶכֶב־	מֵאוֹת	תְּשַׁע
ஒடுக்கினான்	-மற்றும்-அவன்	-அவனுக்கு	இரும்பின்	இரதங்கள்-	நூறு	ஒன்பது
H3905	H1931		H1270	H7393	H3967	H8672

ס	שָׁנָה׃	עֶשְׂרִים	בְּחָזְקָה	יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי	אֶת־	
§	வருடங்கள்	இருபது	-பலமாய்	இஸ்ரவேலின்	புத்திரர்-	-(குறிப்பான்)-	
	H8141	H6242	H2394	H3478		H0853	

அவனுக்குத் 900 இரும்பு ரதங்கள் இருந்தன; அவன் இஸ்ரவேல் மக்களை இருபது வருடங்கள் கொடுமையாக ஒடுக்கினான்; இஸ்ரவேல் மக்கள் யெகோவாவை நோக்கி முறையிட்டார்கள்.

4

הִיא	לַפִּידוֹת	אֵשֶׁת	נְבִיאָה	אִשָּׁה	וּדְבוֹרָה
அவள்	லப்பிதோத்தின்	மனைவி	தீர்க்கதரிசி	பெண்	-மற்றும்-தெபோராள்
H1931	H3941	H0802	H5031	H0802	H1683

הַהִיא׃	בָּעֵת	יִשְׂרָאֵל	אֶת־	שָׁפְטָה	
-அந்த	-நேரத்தில்	இஸ்ரவேலை	-(குறிப்பான்)-	நியாயம்தீர்த்தாள்	
H1931	H6256	H3478	H0853	H8199	

அக்காலத்திலே லபிதோத்தின் மனைவியாகிய தெபொராள் என்னும் தீர்க்கதரிசியானவள் இஸ்ரவேலை நியாயம் விசாரித்தாள்.

5

בֵּין	דְּבוֹרָה	תָּמֶר	תַּחַת־	יוֹשֶׁבֶת	וְהִיא	
-இடையில்	தெபோராளின்	பனை	-கீழ்-	உட்கார்ந்திருந்தாள்	-மற்றும்-அவள்	
H0996	H1683	H8560	H8478	H3427	H1931	

אֶפְרָיִם	בְּהַר	בֵּית־אֵל	וּבֵין	הָרָמָה	
எப்ராயிமின்	-மலையில்	பெத்தேலுக்கும்	-மற்றும்-இடையில்	-ராமாவுக்கும்	
H0669	H2022	H1008	H0996	H7414	

לַמִּשְׁפָּט׃	יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי	אֵלֶיהָ	וַיַּעֲלוּ
-நியாயத்துக்கு	இஸ்ரவேலின்	புத்திரர்-	-அவளிடத்தில்	-மற்றும்-ஏறினார்கள்
H4941	H3478		H0413	H5927

அவள் எப்பிராயீம் மலைத்தேசமான ராமாவுக்கும் பெத்தேலுக்கும் நடுவிலிருக்கிற தெபொராளின் பேரீச்சை மரத்தின் கீழே குடியிருந்தாள்; அங்கே இஸ்ரவேல் மக்கள் அவளிடத்திற்கு நியாயவிசாரணைக்குப் போவார்கள்.

אֲבִינֹעַם	בֶּן־	לִבָּרָק	וַתִּקְרָא	וַתִּשְׁלַח	6
அபினோயமின்	மகன்-	-பாராக்கை	-மற்றும்-அழைத்தாள்	-மற்றும்-அனுப்பினாள்	
H0042		H1301	H7121	H7971	

וַיְצַוֶּה	הֲלֹא	אֵלָיו	וַתֹּאמֶר	נַפְתָּלִי	מִקֶּדֶשׁ
கட்டளையிட்டார்	அல்லவா	-அவனுக்கு	-மற்றும்-சொன்னாள்	நப்தலியின்	-கேதேசிலிருந்து
H6680	H3808	H0413	H0559	H5321	H6943

תָּבוֹר	בְּהַר	וּמָשַׁכְתָּ	לֵךְ	יִשְׂרָאֵל	אֱלֹהֵי־	יְהוָה
தாபோரின்	-மலையில்	-மற்றும்-இழு	போ	இஸ்ரவேலின்	தேவன்-	யெகோவா
H8396	H2022	H4900	H3212	H3478	H0430	H3068

נַפְתָּלִי	מִבְּנֵי	אִישׁ	אֲלָפִים	עֲשֶׂרֶת	עִמְּךָ	וְלָקַחְתָּ
நப்தலியின்	-புத்திரர்களிலிருந்து	மனிதன்	ஆயிரம்	பத்து	-உன்னோடு	-மற்றும்-எடு
H5321		H0376	H0505	H6235		H3947

זְבֻלוּן׃	וּמִבְּנֵי
செபுலோனின்	-மற்றும்-புத்திரர்களிலிருந்து
H2074	

அவள் நப்தலியிலுள்ள கேதேசிலிருக்கிற அபினோகாமின் மகன் பாராக்கை வரவழைத்து: நீ நப்தலி மனிதர்களிலும், செபுலோன் மனிதர்களிலும் 10,000 பேரை அழைத்துக்கொண்டு, தாபோர் மலைக்குப் போகவேண்டும் என்றும்,

אֶת־	קִישׁוֹן	נַחַל	אֶל־	אֵלֶיךָ	וּמָשַׁכְתִּי	7
-(குறிப்பான்)-	கீசோனின்	ஆறு	-நோக்கி	-உன்னிடத்தில்	-மற்றும்-இழுப்பேன்	
H0853	H7028		H0413	H0413	H4900	

רִכְבּוֹ	וְאֶת־	יָבִין	צְבָא	שַׂר־	סִיסְרָא
அவன்-இரதத்தையும்	-மற்றும்-(குறிப்பான்)-	யாபீனின்	சேனையின்	சேனாபதி-	சீசராவை
H7393	H0853	H2985		H8269	H5516

בְּיָדֶךָ׃	וּנְתַתִּיהוּ	הֲמוֹנוֹ	וְאֶת־
-உன்-கையில்	-மற்றும்-கொடுப்பேன்-அவனை	அவன்-கூட்டத்தையும்	-மற்றும்-(குறிப்பான்)-
H3027	H5414		H0853

நான் யாபீனின் தளபதியாகிய சிசெராவையும், அவனுடைய ரதங்களையும், அவனுடைய படைகளையும், கீசோன் பள்ளத்தாக்கிலே உன்னிடத்திற்கு வர இழுத்து, அவனை உன் கையில் ஒப்புகொடுப்பேன் என்றும், இஸ்ரவேலின் தேவனாகிய யெகோவா உனக்குக் கட்டளையிடவில்லையா என்றாள்.

עִמִּי	תֵּלְכִי	אִם־	בָּרָק	אֵלֶיהָ	וַיֹּאמֶר	8
-என்னோடு	போவாய்	-ஆனால்-	பாராக்	-அவளுக்கு	-மற்றும்-சொன்னான்	
	H3212		H1301	H0413	H0559	

אֵלֵךְ׃	לֹא	עִמִּי	תֵּלְכִי	לֹא	וְאִם־	וְהָלַכְתִּי
போவேன்	இல்லை	-என்னோடு	போவாய்	இல்லை	-மற்றும்-ஆனால்-	-மற்றும்-போவேன்
H3212	H3808		H3212	H3808		H1980

அதற்குப் பாராக்: நீ என்னோடு வந்தால் போவேன்; என்னோடு வராவிட்டால், நான் போகமாட்டேன் என்றான்.

9

לֹא	כִּי	אֶפֶס	עִמָּךְ	אֵלֵךְ	הָלֹךְ	וַתֹּאמֶר
இல்லை	-ஏனெனில்	ஆனால்	-உன்னோடு	போவேன்	போகவே	-மற்றும்-சொன்னாள்
H3808				H3212	H1980	H0559

כִּי	הוֹלֵךְ	אַתָּה	אֲשֶׁר	הַדֶּרֶךְ	עַל־	תִּפְאַרְתְּךָ	תִּהְיֶה
-ஏனெனில்	போகிறாய்	நீ	அதில்-	-வழியில்	-மேல்	உன்-மகிமை	இருக்கும்
	H1980			H1870		H8597	H1961

וַתָּקָם	סִיסְרָא	אֶת־	יְהוָה	יִמְכֹּר	אִשָּׁה	בְּיַד־	
-மற்றும்-எழுந்தாள்	சீசராவை	-(குறிப்பான்)-	யெகோவா	விற்பார்	பெண்ணின்	-கையில்-	
	H5516	H0853	H3068	H4376	H0802	H3027	

קֶדְשָׁה׃	בָּרָק	עִם־	וַתֵּלֶךְ	דְּבוֹרָה
கேதேசுக்கு	பாராக்கின்	-உடன்-	-மற்றும்-போனாள்	தெபோராள்
H6943	H1301		H3212	H1683

அதற்கு அவள்: நான் உன்னோடு நிச்சயமாக வருவேன்; ஆனாலும் நீ போகிற பயணத்தில் உண்டாகிற மேன்மை உனக்குக் கிடையாது; யெகோவா சிசெராவை ஒரு பெண்ணின் கையில் ஒப்புக்கொடுப்பார் என்று சொல்லி, தெபொராள் எழுந்து, பாராக்கோடு கேதேசுக்குப் போனாள்.

10

וְאֶת־	זְבוּלֻן	אֶת־	בָּרָק	וַיִּזְעֵק	
-மற்றும்-(குறிப்பான்)-	செபுலோனை	-(குறிப்பான்)-	பாராக்	-மற்றும்-கூட்டினான்	
H0853	H2074	H0853	H1301	H2199	

אִישׁ	אַלְפֵּי	עֲשֶׂרֶת	בְּרַגְלָיו	וַיַּעַל	קֶדְשָׁה	נַפְתָּלִי	
மனிதன்	ஆயிரம்	பத்து	-அவன்-பாதங்களால்	-மற்றும்-ஏறினான்	கேதேசுக்கு	நப்தலியை	
H0376	H0505	H6235	H7272	H5927	H6943	H5321	

דְּבוֹרָה׃	עִמּוֹ	וַתַּעַל
தெபோராள்	-அவனோடு	-மற்றும்-ஏறினாள்
H1683		H5927

அப்பொழுது பாராக்: செபுலோன் மனிதர்களையும் நப்தலி மனிதர்களையும் கேதேசுக்கு வரவழைத்து, தனக்குப் பின்செல்லும் பத்தாயிரம்பேர்களோடு போனான்; தெபொராளும் அவனோடு போனாள்.

11

מִבְּנֵי	מִקַּיִן	נִפְרָד	הַקֵּינִי	וְחֶבֶר	
-புத்திரர்களிலிருந்து	-காயீனிலிருந்து	பிரிந்திருந்தான்	-கேனியன்	-மற்றும்-ஏபேர்	
	H7017	H6504	H7017	H2268	

אֵלוֹן	עַד־	אָהֳלוֹ	וַיֵּט	מֹשֶׁה	חֹתֶן	חֹבָב
கர்வாலி	-வரை-	அவன்-கூடாரத்தை	-மற்றும்-அடித்தான்	மோசேயின்	மாமன்	ஓபாபின்
H0436	H5704	H0168	H5186	H4872		H2246

קֶדֶשׁ׃	אֵת־	אֲשֶׁר	בְּצַעֲנִים)	בצענים]
கேதேசின்	-(குறிப்பான்)-	அது-	(பெசானன்னிமில்)	[பெசானிம்]
H6943	H0854		H6815	H6815

கேனியனான ஏபேர் என்பவன் மோசேயின் மாமனாகிய ஓபாபின் சந்ததியாக இருக்கிற கேனியர்களை விட்டுப் பிரிந்து, கேதேசின் அருகில் இருக்கிற சானாயிம் என்னும் கர்வாலி மரங்களின் அருகே தன்னுடைய கூடாரத்தைப் போட்டிருந்தான்.

12

בֶּן־	בָּרָק	עָלָה	כִּי	לְסִיסְרָא	וַיַּגִּדוּ
மகன்-	பாராக்	ஏறினான்	-ஏனெனில்	-சீசராவுக்கு	-மற்றும்-அறிவித்தார்கள்
	H1301	H5927		H5516	H5046

ס	תָּבוֹר׃	הַר־	אֲבִינֹעַם
§	தாபோருக்கு	மலை-	அபினோயமின்
	H8396	H2022	H0042

அபினோகாமின் மகன் பாராக் தாபோர் மலையில் ஏறிப்போனான் என்று சிசெராவுக்கு அறிவிக்கப்பட்டபோது,

13

מֵאוֹת תְּשַׁע רִכְבּוֹ כָּל־ אֶת־ סִיסְרָא וַיַּזְעֵק
நூறு ஒன்பது அவன்-இரதத்தை எல்லா- -(குறிப்பான்)- சீசரா -மற்றும்-கூட்டினான்
H3967 H8672 H7393 H3605 H0853 H5516 H2199

אִתּוֹ אֲשֶׁר הָעָם כָּל־ וְאֶת־ בַּרְזֶל רֶכֶב
-அவனோடு யாரை- -ஜனங்களை எல்லா- -மற்றும்-(குறிப்பான்)- இரும்பின் இரதங்கள்
H0854 H3605 H0853 H1270 H7393

קִישׁוֹן: נַחַל אֶל־ הַגּוֹיִם מֵחֲרֹשֶׁת
கீசோனின் ஆறு -நோக்கி -ஜாதிகளின் -அரோசேத்திலிருந்து
H7028 H0413 H2800

சிசெரா தொள்ளாயிரம் இரும்பு ரதங்களாகிய தன்னுடைய எல்லா ரதங்களையும், தன்னோடிருக்கும் எல்லா மக்களையும், புறஜாதிகளின் பட்டணமாகிய அரோசேத்திலிருந்து கீசோன் பள்ளத்தாக்கிற்கு வரவழைத்தான்.

14

הַיּוֹם זֶה כִּי קוּם בָּרָק אֶל־ דְּבֹרָה וַתֹּאמֶר
-நாள் இது -ஏனெனில் எழு பாராக்கை -நோக்கி தெபோராள் -மற்றும்-சொன்னாள்
H3117 H2088 H6965 H1301 H0413 H1683 H0559

הֲלֹא בְיָדֶךָ סִיסְרָא אֶת־ יְהוָה נָתַן אֲשֶׁר
அல்லவா -உன்-கையில் சீசராவை -(குறிப்பான்)- யெகோவா கொடுத்தார் அதில்-
H3808 H3027 H5516 H0853 H3068 H5414

מֵהַר בָּרָק וַיֵּרֶד לְפָנֶיךָ יָצָא יְהוָה
-மலையிலிருந்து பாராக் -மற்றும்-இறங்கினான் -உன்-முன் வெளிப்பட்டார் யெகோவா
H2022 H1301 H3381 H6440 H3318 H3068

אַחֲרָיו: אִישׁ אֲלָפִים וַעֲשֶׂרֶת תָּבוֹר
-அவன்-பின் மனிதன் ஆயிரம் -மற்றும்-பத்து தாபோரின்
H0376 H0505 H6235 H8396

அப்பொழுது தெபொராள் பாராக்கை நோக்கி: எழுந்துபோ; யெகோவா சிசெராவை உன்னுடைய கையில் ஒப்புக்கொடுக்கும் நாள் இதுவே; யெகோவா உனக்கு முன்பாகப் புறப்படவில்லையா என்றாள்; அப்பொழுது பாராக்கும், அவன் பின்னே 10,000 பேரும் தாபோர் மலையிலிருந்து இறங்கினார்கள்.

15

סִיסְרָא אֶת־ יְהוָה וַיָּהָם
சீசராவையும் -(குறிப்பான்)- யெகோவா -மற்றும்-கலக்கமடையச்செய்தார்
H5516 H0853 H3068 H2000

כָּל־ וְאֶת־ הָרֶכֶב כָּל־ וְאֶת־
எல்லா- -மற்றும்-(குறிப்பான்)- -இரதத்தையும் எல்லா- -மற்றும்-(குறிப்பான்)-
H3605 H0853 H7393 H3605 H0853

סִיסְרָא וַיֵּרֶד בָּרָק לִפְנֵי חָרֵב לְפִי־ הַמַּחֲנֶה
சீசரா -மற்றும்-இறங்கினான் பாராக்கின் -முன் வாளின் -வாயால்- -பாளயத்தையும்
H5516 H3381 H1301 H6440 H2719 H6310 H4264

בְּרַגְלָיו: וַיָּנָס מֵעַל הַמֶּרְכָּבָה
-அவன்-பாதங்களால் -மற்றும்-ஓடினான் -தேரின் -மேலிருந்து
H7272 H5127 H4818

யெகோவா சிசெராவையும் அந்த எல்லா ரதங்களையும் படைகள் அனைத்தையும் பாராக்குக்கு முன்பாகக் கலங்கடித்தார்; சிசெரா ரதத்தைவிட்டு இறங்கி கால்நடையாக ஓடிப்போனான்.

16

הַמַּחֲנֶה	וְאַחֲרֵי	הָרֶכֶב	אַחֲרֵי	רָדַף	וּבָרָק
-பாளயத்தையும்	-மற்றும்-பின்	-இரதத்தையும்	-பின்	துரத்தினான்	-மற்றும்-பாராக்
H4264		H7393		H7291	H1301

סִיסְרָא	מַחֲנֵה	כָּל־	וַיִּפֹּל	הַגּוֹיִם	חֲרֹשֶׁת	עַד
சீசராவின்	பாளயம்	எல்லா-	-மற்றும்-விழுந்தது	-ஜாதிகளின்	அரோசேத்தின்	வரை
H5516	H4264	H3605	H5307		H2800	H5704

אֶחָד׃	עַד־	נִשְׁאַר	לֹא	חֶרֶב	לְפִי־
ஒருவன்	-வரை-	மீதியான்	இல்லை	வாளின்	-வாயால்-
H0259	H5704	H7604	H3808	H2719	H6310

பாராக் ரதங்களையும் படையையும் யூதர் அல்லாதவர்களுடைய அரோசேத்வரை துரத்தினான்; சிசெராவின் படையெல்லாம் பட்டயக்கூர்மையினால் விழுந்தது; ஒருவனும் மீதியாக இருக்கவில்லை.

17

יָעֵל	אָהֳלָה	אֶל־	בְּרַגְלָיו	נָס	וְסִיסְרָא	
யாயேலின்	கூடாரத்தில்	-நோக்கி	-அவன்-பாதங்களால்	ஓடினான்	-மற்றும்-சீசரா	
H3278	H0168	H0413	H7272	H5127	H5516	

מֶלֶךְ־	יָבִין	בֵּין	שָׁלוֹם	כִּי	הַקֵּינִי	חֶבֶר	אֵשֶׁת
ராஜா-	யாபீனின்	-இடையில்	சமாதானம்	-ஏனெனில்	-கேனியனின்	ஏபேரின்	மனைவி
H4428	H2985	H0996	H7965		H7017	H2268	H0802

הַקֵּינִי׃	חֶבֶר	בֵּית	וּבֵין	חָצוֹר
-கேனியனின்	ஏபேரின்	வீடு	-மற்றும்-இடையில்	ஆத்சோரின்
H7017	H2268		H0996	H2674

சிசெரா கால்நடையாகக் கேனியனான ஏபேரின் மனைவி யாகேலுடைய கூடாரத்திற்கு ஓடிவந்தான்; அப்பொழுது யாபீன் என்னும் ஆத்சோரின் ராஜாவுக்கும், கேனியனான ஏபேரின் வீட்டிற்கும் சமாதானம் உண்டாயிருந்தது.

18

וַתֹּאמֶר	סִיסְרָא	לִקְרַאת	יָעֵל	וַתֵּצֵא	
-மற்றும்-சொன்னாள்	சீசராவை	-எதிர்கொண்டு	யாயேல்	-மற்றும்-வெளியேறினாள்	
H0559	H5516	H7125	H3278	H3318	

תִּירָא	אַל־	אֵלַי	סוּרָה	אֲדֹנִי	סוּרָה	אֵלָיו	
பயப்படாதே	அல்ல-	-என்னிடத்தில்	திரும்பு	-என்-அதிபதியே	திரும்பு	-அவனுக்கு	
H3372	H0408	H0413	H5493	H0113	H5493	H0413	

וַתְּכַסֵּהוּ	הָאֹהֳלָה	אֵלֶיהָ	וַיָּסַר	
-மற்றும்-மூடினாள்-அவனை	-கூடாரத்திற்குள்	-அவளிடத்தில்	-மற்றும்-திரும்பினான்	
H3680	H0168	H0413	H5493	

בַּשְּׂמִיכָה׃
-போர்வையால்
H8063

யாகேல் வெளியே சிசெராவுக்கு எதிர்கொண்டுபோய்: உள்ளே வாரும்; என்னுடைய ஆண்டவனே, என்னிடத்தில் உள்ளே வாரும், பயப்பட வேண்டாம் என்று அவனிடம் சொன்னாள்; அப்படியே அவள் கூடாரத்தின் உள்ளே வந்தபோது, அவனை ஒரு போர்வையினாலே மூடினாள்.

19

מַיִם	מְעַט־	נָא	הַשְׁקִינִי־	אֵלֶיהָ	וַיֹּאמֶר	
நீர்	கொஞ்சம்-	தயவுசெய்து	குடிக்கக்கொடு-	-அவளுக்கு	-மற்றும்-சொன்னான்	
H4325	H4592	H4994	H8248	H0413	H0559	

נֹאד־	אֶת־	וַתִּפְתַּח	צָמֵאתִי	כִּי	
தோல்-பையை	-(குறிப்பான்)-	-மற்றும்-திறந்தாள்	தாகமாயிருக்கிறேன்	-ஏனெனில்	
H4997	H0853		H6770		

וַתְּכַסֵּהוּ׃	וַתַּשְׁקֵהוּ		הֶחָלָב
-மற்றும்-மூடினாள்-அவனை	-மற்றும்-குடிக்கக்கொடுத்தாள்-அவனுக்கு		-பாலின்
H3680	H8248		H2461

அவன் அவளைப் பார்த்து; குடிக்க எனக்குக் கொஞ்சம் தண்ணீர் கொடு, தாகமாக இருக்கிறேன் என்றான்; அவள் பால் இருக்கும் தோல்பையை திறந்து, அவனுக்குக் குடிக்கக்கொடுத்து, திரும்பவும் அவனை மூடினாள்.

20

וְהָיָה֙ -மற்றும்-இருக்கும் H1961 הָאֹ֣הֶל -கூடாரத்தின் H0168 פֶּ֔תַח வாசலில் H6607 עֲמֹ֖ד நில் H5975 אֵלֶ֣יהָ -அவளுக்கு H0413 וַיֹּ֣אמֶר -மற்றும்-சொன்னான் H0559

הֲיֵ֣שׁ־ உண்டா- H3426 וְאָמַ֔ר -மற்றும்-சொல்வான் H0559 וּשְׁאֵלֵ֖ךְ -மற்றும்-கேட்பான்-உன்னை H7592 יָבֹ֣וא வருவான் H0935 אִ֑ישׁ மனிதன் H0376 אִם־ -ஆனால்-

אָ֔יִן: இல்லை H0369 וְאָמַרְתְּ֖ -மற்றும்-சொல்வாய் H0559 אִ֣ישׁ மனிதன் H0376 פֹּ֑ה இங்கே H6311

அப்பொழுது அவன்: நீ கூடாரவாசலிலே நின்று, எவராகிலும் ஒருவன் வந்து, இங்கே யாராகிலும் இருக்கிறார்களா என்று உன்னிடம் கேட்டால், இல்லை என்று சொல் என்றான்.

21

הָאֹ֣הֶל -கூடாரத்தின் H0168 יְתֵ֗ד முளை H3489 אֶת־ -(குறிப்பான்)- H0853 חֶ֙בֶר֙ ஏபேரின் H2268 אֵ֣שֶׁת־ மனைவி- H0802 יָעֵ֔ל யாயேல் H3278 וַתִּקַּ֖ח -மற்றும்-எடுத்தாள் H3947

וַתָּבֹ֣וא -மற்றும்-வந்தாள் H0935 בְיָדָ֑הּ -அவள்-கையில் H3027 הַמַּקֶּ֖בֶת -சுத்தியல்லை אֶת־ -(குறிப்பான்)- H0853 וַתָּ֥שֶׂם -மற்றும்-வைத்தாள்

הַיָּתֵד֙ -முளையை H3489 אֶת־ -(குறிப்பான்)- H0853 וַתִּתְקַ֣ע -மற்றும்-தைத்தாள் H8628 בַּלֹּאט֔ -மெதுவாக H3814 אֵלָ֖יו -அவனிடத்தில் H0413

וְה֣וּא־ -மற்றும்-அவன்- H1931 בָּאָ֑רֶץ -தரையில் H0776 וַתִּצְנַ֖ח -மற்றும்-பதிந்தது H6795 בִּרְקָתֹ֥ו -அவன்-நெற்றியில் H7541

וַיָּמֹ֖ת: -மற்றும்-மரித்தான் H4191 וַיָּעַ֥ף -மற்றும்-சோர்ந்தான் נִרְדָּֽם ஆழ்ந்துதூங்கியிருந்தான் H7290

பின்பு ஏபேரின் மனைவியாகிய யாகேல் ஒரு கூடார ஆணியை எடுத்து தன்னுடைய கையிலே சுத்தியைப் பிடித்துக்கொண்டு, மெதுவாக அவனுடைய அருகில் வந்து, அவனுடைய தலையின் பக்கவாட்டில் அந்த ஆணியை அடித்தாள்; அது ஊடுருவிப்போய், தரையிலே புதைந்தது; அப்பொழுது அயர்ந்து தூங்கிக்கொண்டிருந்த அவன் இறந்துபோனான்.

22 וְהִנֵּה בָּרָק רֹדֵף אֶת־סִיסְרָא
-மற்றும்-இதோ பாராக் துரத்துகிறான் -(குறிப்பான்)- சீசராவை
H2009 H1301 H7291 H0853 H5516

וַתֵּצֵא לִקְרָאתוֹ יָעֵל וַתֹּאמֶר
-மற்றும்-வெளியேறினாள் -அவனை-எதிர்கொண்டு யாயேல் -மற்றும்-சொன்னாள்
H3318 H7125 H3278 H0559

אֲשֶׁר־ הָאִישׁ אֶת־ וְאַרְאֶךָּ לֵךְ לוֹ
அவனை- -மனிதனை -(குறிப்பான்)- -மற்றும்-காட்டுவேன்-உனக்கு போ -அவனுக்கு
H0376 H0853 H7200 H3212

וְהִנֵּה סִיסְרָא אַתָּה מְבַקֵּשׁ וַיָּבֹא אֵלֶיהָ
-மற்றும்-இதோ சீசரா நீ தேடுகிறாய் -மற்றும்-வந்தான் -அவளிடத்தில்
H2009 H5516 H1245 H0935 H0413

וְהַיָּתֵד בְּרַקָּתוֹ׃ מֵת נֹפֵל
-மற்றும்-முளை -அவன்-நெற்றியில் சத்திருந்தான் விழுந்திருந்தான்
H3489 H7541 H4191 H5307

பின்பு சிசெராவை பின்தொடருகிற பாராக் வந்தான்; அப்பொழுது யாகேல் வெளியே அவனுக்கு எதிர்கொண்டுபோய்: வாரும், நீ தேடுகிற மனிதனை உமக்குக் காண்பிப்பேன் என்று சொன்னாள்; அவன் அவளிடத்திற்கு வந்தபோது, இதோ, சிசெரா செத்துக்கிடந்தான்; ஆணி அவனுடைய தலையில் அடித்திருந்தது.

23 וַיַּכְנַע אֱלֹהִים בַּיּוֹם הַהוּא אֶת־ יָבִין מֶלֶךְ־
-மற்றும்-அடக்கினார் தேவன் -நாளில் -அந்த -(குறிப்பான்)- யாபீனை ராஜா-
H3665 H0430 H3117 H1931 H0853 H2985 H4428

כְּנַעַן לִפְנֵי בְּנֵי יִשְׂרָאֵל׃
கானானின் -முன் புத்திரர்- இஸ்ரவேலின்
H6440 H1121 H3478

இப்படி தேவன் அந்த நாளிலே கானானியர்களின் ராஜாவாகிய யாபீனை இஸ்ரவேல் மக்களுக்கு முன்பாகத் தாழ்த்தினார்.

24 וַתֵּלֶךְ יַד בְּנֵי־ יִשְׂרָאֵל הָלוֹךְ וְקָשָׁה עַל
-மற்றும்-போனது கை புத்திரர்- இஸ்ரவேலின் போகவே -மற்றும்-கடினமாய் -மேல்
H3212 H3027 H1121 H3478 H1980 H7186

מֶלֶךְ־ יָבִין אֶת הִכְרִיתוּ אֲשֶׁר עַד כְּנַעַן
ராஜா- யாபீனின் அதில்- -(குறிப்பான்)- அழித்தார்கள் வரை கானானின்
H4428 H2985 H0853 H3772 H5704

פ ¶ כְּנָעַן׃ מֶלֶךְ־
கானானின் ராஜா-
H4428

இஸ்ரவேல் மக்களின் கை கானானியர்களின் ராஜாவாகிய யாபீனை அழிக்கும்வரைக்கும் அவன்மேல் பெலத்துக்கொண்டேயிருந்தது.

Chapter 5

1 בַּיּוֹם אֲבִינֹעַם בֶּן־ וּבָרָק דְּבוֹרָה וַתָּשַׁר
-நாளில் அபினோயமின் மகன்- -மற்றும்-பாராக் தெபோராள் -மற்றும்-பாடினாள்
H3117 H0042 H1121 H1301 H1683 H7891

הַהוּא לֵאמֹר׃
-அந்த -சொல்லி
H1931 H0559

அந்த நாட்களிலே தெபொராளும் அபினோகாமின் மகன் பாராக்கும் பாடினது:

2

בִּהִתְנַדֵּב	בְּיִשְׂרָאֵל	פְּרָעוֹת	בִּפְרֹעַ
-மனப்பூர்வமாய்-ஒப்புக்கொடுக்கும்போது	-இஸ்ரவேலில்	விடுபட்டவர்கள்	-விடுபடும்போது
H5068	H3478	H6546	

יְהוָה׃	בָּרֲכוּ	עָם
யெகோவாவை	வாழ்த்துங்கள்	ஜனங்கள்
H3068	H1288	

“யுத்தத்தை இஸ்ரவேலின் அதிபதிகள் நடத்தினதற்காகவும், மக்கள் மனப்பூர்வமாகத் தங்களை ஒப்புக்கொடுத்ததற்காகவும் அவரை ஸ்தோத்திரியுங்கள்.

3

אָנֹכִי	לַיהוָה	אָנֹכִי	רֹזְנִים	הַאֲזִינוּ	מְלָכִים	שִׁמְעוּ
நான்	-யெகோவாவுக்கு	நான்	அதிபதிகளே	செவிகொடுங்கள்	ராஜாக்களே	கேளுங்கள்
H0595	H3068	H0595	H7336	H0238	H4428	H8085

יִשְׂרָאֵל׃	אֱלֹהֵי	לַיהוָה	אֲזַמֵּר	אָשִׁירָה	
இஸ்ரவேலின்	தேவன்-	-யெகோவாவுக்கு	கீர்த்தனைபாடுவேன்	பாடுவேன்	
H3478	H0430	H3068	H2167	H7891	

ராஜாக்களே, கேளுங்கள்; அதிபதிகளே, செவிகொடுங்கள்; நான் யெகோவாவைப் பாடி, இஸ்ரவேலின் தேவனாகிய யெகோவாவைக் கீர்த்தனம்செய்வேன்.

4

בְּצַעְדְּךָ	מִשֵּׂעִיר	בְּצֵאתְךָ	יְהוָה	
-உன்-நடக்கும்போது	-சேயீரிலிருந்து	-உன்-புறப்படும்போது	யெகோவாவே	
H6805		H3318	H3068	

גַּם־	נָטְפוּ	שָׁמַיִם	גַּם־	רָעָשָׁה	אֶרֶץ	אֱדוֹם	מִשֵּׂדֶה
-கூட-	சொட்டன	வானங்கள்	-கூட-	அதிர்ந்தது	பூமி	ஏதோமின்	-வயலிலிருந்து
H1571	H5197	H8064	H1571	H7493	H0776	H0123	

מָיִם׃	נָטְפוּ	עָבִים
நீரை	சொட்டன	மேகங்கள்
H4325	H5197	H5645

யெகோவாவே, நீர் சேயீரிலிருந்து புறப்பட்டு, ஏதோமின் வெளியிலிருந்து நடந்து வரும்போது, பூமி அதிர்ந்தது, வானம் பொழிந்தது, மேகங்களும் தண்ணீராகப் பொழிந்தது.

5

מִפְּנֵי	סִינַי	זֶה	יְהוָה	מִפְּנֵי	נָזְלוּ	הָרִים	
-முன்-இருந்து	சீனாய்	இது	யெகோவாவின்	-முன்-இருந்து	உருகின	மலைகள்	
H6440	H5514	H2088	H3068	H6440	H5140	H2022	

יִשְׂרָאֵל׃	אֱלֹהֵי	יְהוָה
இஸ்ரவேலின்	தேவன்-	யெகோவாவின்
H3478	H0430	H3068

யெகோவாவுக்கு முன்பாக மலைகள் அதிர்ந்தது; இஸ்ரவேலின் தேவனாகிய யெகோவாவுக்கு முன்பாக சீனாய் மலையும் அதிர்ந்தது.

6

חָדְלוּ	יָעֵל	בִּימֵי	עֲנָת	בֶּן־	שַׁמְגַּר	בִּימֵי
நின்றன	யாயேலின்	-நாட்களில்	அனாத்தின்	மகன்-	சம்காரின்	-நாட்களில்
H2308	H3278	H3117	H6067		H8044	H3117

עֲקַלְקַלּוֹת׃	אֳרְחוֹת	יָלְכוּ	נְתִיבוֹת	וְהֹלְכֵי	אֳרְחוֹת
வளைவானவை	பாதைகள்	நடந்தார்கள்	வழிகளில்	-மற்றும்-நடப்பவர்கள்	பாதைகள்
H6128	H0734	H3212		H1980	H0734

ஆனாத்தின் மகனான சம்காரின் நாட்களிலும், யாகேலின் நாட்களிலும், பெரும்பாதைகள் பாழாய்ப் போனது; வழியில் நடக்கிறவர்கள் பக்கவழியாக நடந்தார்கள்.

שַׁמְגַּר	עַד	חָדְלוּ	בְּיִשְׂרָאֵל	פְּרָזוֹן	חָדָלוּ	7
எழுந்தேன்-நான்	வரை	நின்றது	-இஸ்ரவேலில்	கிராமப்புறவாழ்வு	நின்றன	
	H5704	H2308	H3478	H6520	H2308	

בְּיִשְׂרָאֵל׃	אֵם	שַׁקַּמְתִּי	דְּבוֹרָה
-இஸ்ரவேலில்	தாய்	எழுந்தேன்-நான்	தெபோராள்
H3478	H0517		H1683

தெபொராளாகிய நான் எழும்பும்வரைக்கும், இஸ்ரவேலிலே நான் தாயாக எழும்பும்வரைக்கும், கிராமங்கள் பாழாய்ப்போயின, இஸ்ரவேலின் கிராமங்கள் பாழாய்ப்போனது.

מָגֵן	שְׁעָרִים	לָחֶם	אָז	חֲדָשִׁים	אֱלֹהִים	יִבְחַר	8
கேடகம்	வாசல்களில்	யுத்தம்	அப்போது	புதியவை	தேவன்கள்	தேர்ந்தெடுத்தான்	
	H8179	H3901		H2319	H0430	H0977	

בְּיִשְׂרָאֵל׃	אֶלֶף	בְּאַרְבָּעִים	וְרֹמַח	יֵרָאֶה	אִם־
-இஸ்ரவேலில்	ஆயிரம்	-நாற்பது-இல்	-மற்றும்-ஈட்டி	காணப்பட்டது	-ஆனால்-
H3478	H0505	H0705	H7420	H7200	

புதிய தெய்வங்களைத் தெரிந்துகொண்டார்கள்; அப்பொழுது யுத்தம் வாசல்வரையும் வந்தது; இஸ்ரவேலிலே 40,000 பேருக்குள்ளே கேடகமும் ஈட்டியும் காணப்பட்டதுண்டோ?

יִשְׂרָאֵל	לְחוֹקְקֵי	לִבִּי	9
இஸ்ரவேலின்	-சட்டக்கோணர்களுக்கு	என்-இதயம்	
H3478	H2710		

יְהוָה׃	בָּרֲכוּ	בָּעָם	הַמִּתְנַדְּבִים
யெகோவாவை	வாழ்த்துங்கள்	-ஜனங்களில்	-மனப்பூர்வமாய்-ஒப்புக்கொடுக்கிறவர்கள்
H3068	H1288		H5068

மக்களுக்குள்ளே தங்களை மனப்பூர்வமாக ஒப்புக்கொடுத்த இஸ்ரவேலின் அதிபதிகளை என்னுடைய இருதயம் நாடுகிறது; யெகோவாவை ஸ்தோத்திரியுங்கள்.

מְדִין	עַל־	יֹשְׁבֵי	צְחֹרוֹת	אֲתֹנוֹת	רֹכְבֵי	10
மிதீனின்	-மேல்-	உட்கார்பவர்களே	வெண்மையானவை	கழுதைகள்	ஏறுபவர்களே	
H4055		H3427	H6715	H0860	H7392	

שִׂיחוּ׃	דֶּרֶךְ	עַל־	וְהֹלְכֵי
தியானிங்குங்கள்	வழி	-மேல்-	-மற்றும்-நடப்பவர்களே
H7878	H1870		H1980

வெள்ளைக் கழுதைகளின் சேணத்தின் விரிப்புகளில் வீற்றிருக்கிறவர்களே, வழியில் நடக்கிறவர்களே, இதைப் பற்றி யோசியுங்கள்.

יְתַנּוּ	שָׁם	מַשְׁאֲבִים	בֵּין	מְחַצְּצִים	מִקּוֹל	11
விவரித்தார்கள்	அங்கே	நீர்த்தளங்களின்	-இடையில்	பங்கிடுபவர்களின்	-குரலிலிருந்து	
H8567	H8033	H4857	H0996			

פִּרְזֹנוֹ	צִדְקֹת	יְהוָה	צִדְקוֹת	
அவன்-கிராமப்புறவாழ்வின்	நீதிச்செயல்களை	யெகோவாவின்	நீதிச்செயல்களை	
H6520	H6666	H3068	H6666	

יְהוָה׃	עַם־	לַשְׁעָרִים	יָרְדוּ	אָז	בְּיִשְׂרָאֵל
யெகோவாவின்	ஜனங்கள்-	-வாசல்களுக்கு	இறங்கினார்கள்	அப்போது	-இஸ்ரவேலில்
H3068		H8179	H3381		H3478

தண்ணீர் மொண்டுகொள்ளும் இடங்களில் வில்வீரர்களின் இரைச்சலுக்கு நீங்கினவர்கள் அங்கே யெகோவாவின் நீதிநியாயங்களையும், அவர் இஸ்ரவேலிலுள்ள தமது கிராமங்களுக்குச் செய்த நீதிநியாயங்களையும் அறிவிப்பார்கள்; அதுமுதல் யெகோவாவின் மக்கள் நகரத்தின் வாசல்களில் போய் இறங்குவார்கள்.

בָּרָק	קוּם	שִׁיר	דַּבְּרִי־	עוּרִי	עוּרִי	דְּבוֹרָה	עוּרִי	עוּרִי		12
பாராக்கே	எழு	பாடலை	பேசு-	விழி	விழி	தெபோராளே	விழி	விழி		
H1301			H1696	H5782	H5782	H1683	H5782	H5782		

אֲבִינֹעַם׃	בֶּן־	שָׁבְיֵךְ	וְשֻׁבָה	
அபினோயமின்	மகன்-	உன்-சிறையை	-மற்றும்-செல்	
H0042			H7617	

விழி, விழி, தெபொராளே, விழி, விழி, பாட்டுப்பாடு; பாராக்கே, எழும்பு; அபினோகாமின் குமாரனே, உன்னைச் சிறையாக்கினவர்களைச் சிறையாக்கிக்கொண்டுபோ.

יְהוָה	עַם	לְאַדִּירִים	שָׁרִיד	יְרַד	אָז	13
யெகோவா	ஜனங்கள்	-பிரபுகளுக்கு	எஞ்சியவன்	இறங்கினான்	அப்போது	
H3068		H0117	H8300			

בַּגִּבּוֹרִים׃	לִי	יְרַד־
-வீரர்களில்	-எனக்கு	இறங்கினார்-
H1368		

மீதியாக இருந்தவர்கள் மக்களின் தலைவர்களை ஆளும்படி செய்தார்; யெகோவா எனக்குப் பெலசாலிகளின்மேல் ஆளுகை தந்தார்.

בִּנְיָמִין	אַחֲרֶיךָ	בַּעֲמָלֵק	שָׁרְשָׁם	אֶפְרַיִם	מִנִּי	14
பென்யமீன்	-உன்-பின்	-அமலேக்கில்	அவர்கள்-வேர்	எப்ராயிமின்	-இருந்து	
H1144		H6002	H8328	H0669		

מְחֹקְקִים	יָרְדוּ	מָכִיר	מִנִּי	בָּעַמֶּיךָ
சட்டக்கோணர்கள்	இறங்கினார்கள்	மாகீரின்	-இருந்து	-உன்-ஜனங்களில்
H2710	H3381	H4353		

סֹפֵר׃	בְּשֵׁבֶט	מֹשְׁכִים	וּמִזְּבוּלֹן
எழுத்தனின்	-கோலால்	இழுப்பவர்கள்	-மற்றும்-செபுலோனிலிருந்து
	H7626	H4900	H2074

அமலேக்குக்கு விரோதமாக இவர்களுடைய வேர் எப்பிராயீமிலிருந்து துளிர்த்தது; உன்னுடைய மக்களுக்குள்ளே பென்யமீன் மனிதர்கள் உனக்குப் பின்சென்றார்கள்; மாகீரிலிருந்து அதிபதிகளும், செபுலோனிலிருந்து எழுதுகோலைப் பிடிக்கிறவர்களும் இறங்கிவந்தார்கள்.

כֵּן	וְיִשָּׂשכָר	דְּבֹרָה	עִם־	בִּיִשָּׂשכָר	וְשָׂרֵי		15
அப்படியே	-மற்றும்-இச்சாகார்	தெபோராளின்	-உடன்-	-இச்சாகாரில்	-மற்றும்-பிரபுகள்		
	H3485	H1683		H3485	H8269		

בִּפְלַגּוֹת	בְּרַגְלָיו	שֻׁלַּח	בָּעֵמֶק	בָּרָק	
-பிரிவுகளில்	-அவன்-பாதங்களால்	அனுப்பப்பட்டான்	-பள்ளத்தாக்கில்	பாராக்கின்	
H6391	H7272	H7971	H6010	H1301	

לֵב׃	חִקְקֵי־	גְדֹלִים	רְאוּבֵן	
இதயத்தின்	ஆராய்ச்சிகள்-	பெரியவை	ரூபனின்	
	H2711		H7205	

இசக்காரின் பிரபுக்களும் தெபொராளோடு இருந்தார்கள்; பாராக்கைப்போல இசக்கார் மனிதர்களும் பள்ளத்தாக்கில் கால்நடையாக அனுப்பப்பட்டார்கள்; ரூபனின் பிரிவினைகளால் உண்டான இருதயத்தின் நினைவுகள் மிகுதி.

16 לָמָּה H4100 எதற்கு יָשַׁבְתָּ H3427 உட்கார்ந்தாய் בֵּין H0996 -இடையில் הַמִּשְׁפְּתַיִם H4942 -கொட்டகங்களின் לִשְׁמֹעַ H8085 -கேட்க שְׁרֹקוֹת H8292 சீழ்களிப்புகளை
עֶדְרִים H5739 மந்தைகளின் לִפְלַגּוֹת H6391 -பிரிவுகளுக்கு רְאוּבֵן H7205 ரூபனின் גְּדוֹלֵי H1419 பெரியவை חִקְּרֵי־ H2714 ஆராய்ச்சிகள்- לֵב׃ இதயத்தின்

மந்தைகளின் சத்தத்தைக் கேட்க, நீ தொழுவங்களின் நடுவே இருந்துவிட்டது என்ன? ரூபனின் பிரிவினைகளால் மனதின் வேதனைகள் மிகுதி.

17 גִּלְעָד H1568 கிலயாத் בְּעֵבֶר H5676 -அக்கரையில் הַיַּרְדֵּן H3383 -யோர்தானின் שָׁכַן H7931 தங்கினான் וְדָן H1835 -மற்றும்-தான் לָמָּה H4100 எதற்கு יָגוּר H1481 தங்கினான்
אֳנִיּוֹת H0591 கப்பல்களில் אָשֵׁר H0836 ஆசேர் יָשַׁב H3427 உட்கார்ந்தான் לְחוֹף H2348 -கடற்கரையில் יַמִּים H3220 கடல்களின் עַל H5921 -மற்றும்-மேல்
מִפְרָצָיו H4664 அவன்-துறைமுகங்களில் יִשְׁכֹּן׃ H7931 தங்கினான்

கீலேயாத் மனிதர்கள் யோர்தானுக்கு அக்கரையிலே இருந்துவிட்டார்கள்; தாண் மனிதர்கள் கப்பல்களில் தங்கியிருந்தது என்ன? ஆசேர் மனிதர்கள் கடற்கரையிலே தங்கி, மூன்று பக்கமும் தரைசூழ்ந்தகடல் பகுதிகளில் வாழ்ந்தார்கள்.

18 זְבֻלוּן H2074 செபுலோன் עַם H5971 ஜனங்கள் חֵרֵף H2778 இகழித்தது נַפְשׁוֹ H5315 அவன்-ஆத்துமாவை לָמוּת H4191 -சாவுக்கு וְנַפְתָּלִי H5321 -மற்றும்-நப்தலியும்
עַל -மேல் מְרוֹמֵי H4791 உயர்ந்தவைகளில் שָׂדֶה׃ வயலின்

செபுலோனும் நப்தலியும் போர்க்களத்து முனையிலே தங்கள் உயிரை எண்ணாமல் மரணத்திற்குத் துணிந்து நின்றார்கள்.

19 בָּאוּ H0935 வந்தார்கள் מְלָכִים H4428 ராஜாக்கள் נִלְחֲמוּ H3898 போராடினார்கள் אָז அப்போது נִלְחֲמוּ H3898 போராடினார்கள் מַלְכֵי H4428 ராஜாக்கள்
כְּנַעַן கானானின் בְּתַעְנַךְ H8590 -தானாக்கில் עַל־ -மேல்- מֵי H4325 நீர்கள் מְגִדּוֹ H4023 மெகித்தோவின் בָּצַע கொள்ளை כֶּסֶף H3701 வெள்ளி לֹא H3808 இல்லை
לָקָחוּ׃ எடுத்தார்கள் H3947

ராஜாக்கள் வந்து யுத்தம்செய்தார்கள்; அப்பொழுது கானானியர்களின் ராஜாக்கள் மெகிதோவின் தண்ணீர் அருகான தானாக்கிலே யுத்தம்செய்தார்கள்; அவர்களுக்கு வெள்ளி கொள்ளைப் பொருளாக கிடைக்கவில்லை.

20 מִן־ -இருந்து- שָׁמַיִם H8064 வானங்களிலிருந்து נִלְחֲמוּ H3898 போராடினார்கள் הַכּוֹכָבִים H3556 -நட்சத்திரங்கள்
מִמְסִלּוֹתָם H4546 அவற்றின்-பாதைகளிலிருந்து נִלְחֲמוּ H3898 போராடினார்கள் עִם־ -உடன்- סִיסְרָא׃ H5516 சீசராவை

வானத்திலிருந்து யுத்தம் உண்டாயிற்று; நட்சத்திரங்கள் தங்கள் வானமண்டலங்களிலிருந்து சிசெராவோடு யுத்தம் செய்தன.

נַחַל	קְדוּמִים	נַחַל	גָּרְפָּם	קִישׁוֹן	נָחַל	21
ஆறு	புராதனமானவை	ஆறு	அடித்துக்கொண்டுபோனது-அவர்களை	கீசோனின்	ஆறு	
	H6917		H1640	H7028		

עֹז׃	נַפְשִׁי	תִּדְרְכִי	קִישׁוֹן
பலமை	என்-ஆத்துமாவே	மிதிப்பாய்	கீசோன்
H5797	H5315	H1869	H7028

கீசோன் நதி, பூர்வ நதியாகிய கீசோன் நதியே, அவர்களை அடித்துக்கொண்டு போனது; என்னுடைய ஆத்துமாவே, நீ பெலவான்களை மிதித்தாய்.

דַּהֲרוֹת	מִדַּהֲרוֹת	סוּס	עִקְּבֵי־	הָלְמוּ	אָז	22
குதிப்புகள்	-குதிப்பிலிருந்து	குதிரையின்	குளம்பு-	அடித்தன	அப்போது	
H1726	H1726		H6119	H1986		

אַבִּירָיו׃
அவன்-பலமுள்ளவைகளின்
H0047

அப்பொழுது குதிரைகளின் குளம்புகள் பாய்ச்சலினாலே, பெலவான்களின் பாய்ச்சலினாலேயே, பிளந்துபோயின.

אָרֹר	אִרּוּ	יְהוָה	מַלְאַךְ	אָמַר	מֵרוֹז	אֲרוּרוּ	23
சபிக்க	சபிக்குங்கள்	யெகோவாவின்	தூதன்	சொன்னான்	மேரோசை	சபிக்குங்கள்	
H0779	H0779	H3068	H4397	H0559	H4789	H0779	

יְהוָה	לְעֶזְרַת	בָּאוּ	לֹא־	כִּי	יֹשְׁבֶיהָ
யெகோவாவின்	-உதவிக்கு	வந்தார்கள்	இல்லை-	-ஏனெனில்	அதன்-குடியிருப்பவர்களை
H3068	H5833	H0935	H3808		H3427

בַּגִּבּוֹרִים׃	יְהוָה	לְעֶזְרַת
-வீரர்களில்	யெகோவாவின்	-உதவிக்கு
H1368	H3068	H5833

மேரோசைச் சபியுங்கள்; அதின் குடிகளை நிச்சயமாகவே சபியுங்கள் என்று யெகோவாவுடைய தூதனானவர் சொல்லுகிறார்; அவர்கள் யெகோவாவோடு துணை நிற்க வரவில்லை; பலசாலிகளுக்கு எதிராக அவர்கள் யெகோவாவோடு துணைநிற்க வரவில்லையே.

הַקֵּינִי	חֶבֶר	אֵשֶׁת	יָעֵל	מִנָּשִׁים	תְּבֹרַךְ	24
-கேனியனின்	ஏபேரின்	மனைவி	யாயேல்	-பெண்களிலிருந்து	ஆசீர்வதிக்கப்படுவாள்	
H7017	H2268	H0802	H3278	H0802	H1288	

תְּבֹרָךְ׃	בָּאֹהֶל	מִנָּשִׁים
ஆசீர்வதிக்கப்படுவாள்	-கூடாரத்தில்	-பெண்களிலிருந்து
H1288	H0168	H0802

பெண்களுக்குள்ளே கேனியனான ஏபேரின் மனைவியாகிய யாகேல் ஆசீர்வதிக்கப்பட்டவள்; கூடாரத்தில் தங்கியிருக்கிற பெண்களுக்குள்ளே அவள் ஆசீர்வதிக்கப்பட்டவளே.

אַדִּירִים	בְּסֵפֶל	נָתְנָה	חֶלֶב	שָׁאַל	מַיִם	25
பிரபுகளின்	-கிண்ணத்தில்	கொடுத்தாள்	பால்	கேட்டான்	நீர்	
H0117	H5602	H5414	H2461	H7592	H4325	

חֶמְאָה׃	הִקְרִיבָה
வெண்ணையை	நேர்ந்து-கொண்டுவந்தாள்
	H7126

தண்ணீரைக் கேட்டான், பாலைக் கொடுத்தாள்; ராஜாக்களின் கிண்ணத்திலே வெண்ணெயைக் கொண்டுவந்து கொடுத்தாள்.

26

יָדָהּ	לַיְתֵד	תִּשְׁלַחְנָה	וִימִינָהּ	לְהַלְמוּת
அவள்-கை	-முளையின்-நோக்கி	நீட்டுவாள்	-மற்றும்-அவள்-வலது	-அடிக்க
H3027	H3489	H7971	H3225	H1989

עֲמֵלִים	וְהָלְמָה	סִיסְרָא	מָחֲקָה	רֹאשׁוֹ
உழைப்பவர்களை	-மற்றும்-அடித்தாள்	சீசராவை	நசுக்கினாள்	அவன்-தலையை
	H1986	H5516	H4277	

וּמָחֲצָה	וְחָלְפָה	רַקָּתוֹ׃	
-மற்றும்-துளைத்தாள்	-மற்றும்-நெற்றியில்-துளைத்தாள்	அவன்-நெற்றியை	
H4272	H2498	H7541	

தன்னுடைய கையால் ஆணியையும், தன்னுடைய வலது கையால் தொழிலாளரின் சுத்தியையும் பிடித்து, சிசெராவை அடித்தாள்; அவனுடைய தலையில் உருவக்குத்தி, அவனுடைய தலையை உடைத்துப்போட்டாள்.

27

בֵּין	רַגְלֶיהָ	כָּרַע	נָפַל	שָׁכַב	בֵּין
-இடையில்	அவள்-பாதங்களின்	மணடியிட்டான்	விழுந்தான்	படுத்தான்	-இடையில்
H0996	H7272	H3766	H5307	H7901	H0996

רַגְלֶיהָ	כָּרַע	נָפַל	בַּאֲשֶׁר	כָּרַע	שָׁם
அவள்-பாதங்களின்	மணடியிட்டான்	விழுந்தான்	-எங்கே-	மணடியிட்டானோ	அங்கே
H7272	H3766	H5307		H3766	H8033

נָפַל	שָׁדוּד׃
விழுந்தான்	அழிக்கப்பட்டவனாய்
H5307	H7703

அவன் அவளுடைய காலின் அருகே மடங்கி விழுந்தான்; அவன் எங்கே மடங்கி விழுந்தானோ அங்கே இறந்துகிடந்தான்.

28

בְּעַד	הַחַלּוֹן	נִשְׁקְפָה	וַתְּיַבֵּב	אֵם	סִיסְרָא
-வழியாக	-ஜன்னலிலிருந்து	எட்டிப்பார்த்தாள்	-மற்றும்-அழுதாள்	தாய்	சீசராவின்
H1157	H2474	H8259	H2980	H0517	H5516

בְּעַד	הָאֲשְׁנָב	מַדּוּעַ	בֹּשֵׁשׁ	רִכְבּוֹ	לָבוֹא	מַדּוּעַ
-வழியாக	-கம்பியின்	எதற்கு	தாமதிக்கிறது	அவன்-இரதம்	-வர	எதற்கு
H1157	H0822	H4069	H0954	H7393	H0935	H4069

אֶחֱרוּ	פַּעֲמֵי	מַרְכְּבוֹתָיו׃
தாமதிக்கின்றன	அடிச்சுவடுகள்	அவன்-தேர்களின்
H0309	H6471	H4818

“சிசெராவின் தாய் ஜன்னலில் நின்று ஜன்னல் வழியாகப் பார்த்துக்கொண்டிருந்து: அவனுடைய இரதம் வராமல் தாமதமானது என்ன? அவனுடைய இரதங்களின் ஓட்டம் தாமதிக்கிறது என்ன’ என்று புலம்பினாள்.

29

הֵ֚יא	אַף־	תַּעֲנֶינָה	שָׂרוֹתֶיהָ	חַכְמוֹת
அவள்	-கூட-	பதிலளிப்பார்கள்	அவள்-பிரபுகளின்	ஞானமுள்ளவர்கள்
H1931	H0637		H8282	H2450

לָהּ׃	אֲמָרֶיהָ	תָּשִׁיב
-தனக்கு	அவள்-வார்த்தைகளை	திரும்பச்சொல்வாள்
	H0561	H7725

அவளுடைய பெண்களில் புத்திசாலிகள் அவளுக்கு பதில் சொன்னதுமின்றி, அவள் தனக்குத் தானே மறுமொழியாக:

30	הֲלֹא	יִמְצְאוּ	יְחַלְּקוּ	שָׁלָל	רֶחֶם
	அல்லவா	கண்டுபிடிப்பார்களொ	பங்கிடுவார்களொ	கொள்ளையை	கர்ப்பம்
	H3808	H4672		H7998	

לְרֹאשׁ	גֶּבֶר	שְׁלַל	צְבָעִים	רַחֲמָתַיִם	לְסִיסְרָא
-தலைக்கு	புருஷனின்	கொள்ளை	சாயங்களின்	இரண்டு-கர்ப்பங்கள்	-சீசராவுக்கு
H7361	H1397	H7998	H6648		H5516

שְׁלַל	צְבָעִים	רִקְמָה	צֶבַע	רִקְמָתַיִם	לְצַוְּארֵי
கொள்ளை	சாயங்களின்	சித்திரம்	சாயம்	இரண்டு-சித்திரங்கள்	-கழுத்துக்கு
H7998	H6648	H7553	H6648	H7553	

שָׁלָל׃
கொள்ளையின்
H7998

அவர்கள் கொள்ளையைக் கண்டுபிடிக்கவில்லையோ, அதைப் பங்கிடவேண்டாமோ, ஆளுக்கு ஒன்று அல்லது இரண்டு பெண்களையும், சிசெராவுக்குக் கொள்ளையிட்ட பலவர்ணமான ஆடைகளையும், கொள்ளையிட்ட பலவர்ணமான சித்திரத் தையலாடைகளையும், என் கழுத்திற்கு இருபுறமும் பொருந்தும் சித்திர வேலை செய்யப்பட்டுள்ள பலநிறமான ஆடையையும் கொடுக்கவேண்டாமோ என்றாள்.

31	יְהוָה	אוֹיְבֶיךָ	כָּל־	יֹאבְדוּ	כֵּן
	யெகோவாவே	உன்-எதிரிகள்	எல்லா-	அழியட்டும்	அப்படியே
	H3068	H0341	H3605	H0006	

וְאֹהֲבָיו	כְּצֵאת	הַשֶּׁמֶשׁ	בִּגְבֻרָתוֹ	
-மற்றும்-அவனை-நேசிக்கிறவர்கள்	-புறப்படும்போது-	-சூரியன்	-அவன்-பலத்தில்	
H0157	H3318	H8121	H1369	

וַתִּשְׁקֹט	הָאָרֶץ	אַרְבָּעִים	שָׁנָה׃	פ ¶
-மற்றும்-அமைதியாயிருந்தது	-தேசம்	நாற்பது	வருடங்கள்	
H8252	H0776	H0705	H8141	

யெகோவாவே, உம்மைப் பகைக்கிற அனைவரும் இப்படியே அழியட்டும்; அவரிடம் அன்புகூருகிறவர்களோ, வல்லமையோடு உதிக்கிற சூரியனைப்போல இருக்கட்டும்” என்று பாடினார்கள். பின்பு தேசம் 40 வருடங்கள் அமைதலாக இருந்தது.

Chapter 6

1	יְהוָה	בְּעֵינֵי	הָרַע	יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי־	וַיַּעֲשׂוּ
	யெகோவாவின்	-கண்களில்	-தீமையை	இஸ்ரவேலின்	புத்திரர்-	-மற்றும்-செய்தார்கள்
	H3068		H7451	H3478		

שֶׁבַע	מִדְיָן	בְּיַד־	יְהוָה	וַיִּתְּנֵם	שָׁנִים׃
ஏழு	மிதியானின்	-கையில்-	யெகோவா	-மற்றும்-கொடுத்தார்-அவர்களை	வருடங்கள்
H7651	H4080	H3027	H3068	H5414	H8141

பின்னும் இஸ்ரவேல் மக்கள் யெகோவாவின் பார்வைக்குத் தீமையானதைச் செய்தார்கள்; அப்பொழுது யெகோவா அவர்களை ஏழு வருடங்கள் மீதியானியர்களின் கையில் ஒப்புக்கொடுத்தார்.

2

מִפְּנֵי
-முன்-இருந்து
H6440

יִשְׂרָאֵל
இஸ்ரவேலின்
H3478

עַל־
-மேல்-

מִדְיָן
மிதியானின்
H4080

יַד־
கை-
H3027

וַתָּעָז
-மற்றும்-பலப்பட்டது
H5810

אֶת־
-(குறிப்பான்)-
H0853

יִשְׂרָאֵל
இஸ்ரவேலின்
H3478

בְּנֵי
புத்திரர்-

לָהֶם
-அவர்களுக்கு

עָשׂוּ
செய்தார்கள்

מִדְיָן
மிதியானின்
H4080

הַמְּעָרוֹת
-குகைகளையும்
H4631

וְאֶת־
-மற்றும்-(குறிப்பான்)-
H0853

בָּהָרִים
-மலைகளில்
H2022

אֲשֶׁר
அவைகள்-

הַמְּנָהָרוֹת
-சுரங்கங்களை
H4492

הַמְּצָדוֹת׃
-கோட்டைகளையும்
H4679

וְאֶת־
-மற்றும்-(குறிப்பான்)-
H0853

மீதியானியர்களின் கை இஸ்ரவேலின்மேல் பெலமாக இருந்தபடியால், இஸ்ரவேல் மக்கள் மீதியானியர்களினால் தங்களுக்கு மலைகளிலுள்ள கெபிகளையும் குகைகளையும் பாதுகாப்பான இடங்களையும் அடைக்கலங்களாக்கிக்கொண்டார்கள்.

3

מִדְיָן
மிதியான்
H4080

וְעָלָה
-மற்றும்-ஏறிவந்தது
H5927

יִשְׂרָאֵל
இஸ்ரவேல்
H3478

זָרַע
விதைத்தான்

אִם־
-ஆனால்-

וְהָיָה
-மற்றும்-ஆயிற்று
H1961

עָלָיו׃
-அவன்-மேல்

וְעָלוּ
-மற்றும்-ஏறிவந்தார்கள்
H5927

קֶדֶם
கிழக்கின்

וּבְנֵי־
-மற்றும்-புத்திரர்-

וַעֲמָלֵק
-மற்றும்-அமலேக்
H6002

இஸ்ரவேலர்கள் விதை விதைத்திருக்கும்போது, மீதியானியர்களும் அமலேக்கியர்களும் கிழக்குப்பகுதி மக்களும் அவர்களுக்கு எதிராக எழுந்து வந்து;

4

אֶת־
-(குறிப்பான்)-
H0853

וַיַּשְׁחִיתוּ
-மற்றும்-அழித்தார்கள்
H7843

עֲלֵיהֶם
-அவர்கள்-மேல்

וַיַּחֲנוּ
-மற்றும்-பாளயமிட்டார்கள்
H2583

וְלֹא־
-மற்றும்-இல்லை-
H3808

עַזָּה
காசாவின்
H5804

בּוֹאֲךָ
உன்-வருகை
H0935

עַד־
-வரை-
H5704

הָאָרֶץ
-தேசத்தின்
H0776

יְבוּל
விளைச்சலை
H2981

וְשׂוֹר
-மற்றும்-மாடும்
H7794

וְשֶׂה
-மற்றும்-ஆட்டையும்
H7716

בְּיִשְׂרָאֵל
-இஸ்ரவேலில்
H3478

מְחְיָה
உயிர்வாழ்வை
H4241

יַשְׁאִירוּ
விட்டார்கள்
H7604

וַחֲמוֹר׃
-மற்றும்-கழுதையும்
H2543

அவர்களுக்கு எதிரே முகாமிட்டு, காசாவின் எல்லைவரை நிலத்தின் விளைச்சலைக் கெடுத்து, இஸ்ரவேலிலே ஆகாரத்தையும், ஆடுமாடுகள் கழுதைகளையும்கூட வைக்காமல் போவார்கள்.

5 כִּי הֵם֙ וּמִקְנֵיהֶ֣ם יַעֲל֔וּ
-ஏனெனில் அவர்கள் -மற்றும்-அவர்கள்-மந்தைகள் ஏறிவருவார்கள்
H1992 H4735 H5927

וְאָהֳלֵיהֶ֖ם]יבאו[ )ובאו(כְּדֵי־
-மற்றும்-அவர்கள்-கூடாரங்கள் [வந்தார்கள்] (-மற்றும்-வந்தார்கள்) -போல்-
H0168 H0935 H0935 H1767

וְלִגְמַלֵּיהֶ֑ם וְלָהֶ֣ם לָרֹ֔ב אַרְבֶּ֖ה
-மற்றும்-அவர்கள்-ஒட்டகங்களுக்கும் -மற்றும்-அவர்களுக்கும் -இருக்க வெட்டுக்கிளியின்
H1581 H7230 H0697

לְשַׁחֲתָ֥הּ׃ בָּאָ֖רֶץ וַיָּבֹ֑אוּ מִסְפָּ֣ר אֵ֔ין
-அழிக்க-அதை -தேசத்தில் -மற்றும்-வந்தார்கள் எண்ணிக்கை இல்லை
H7843 H0776 H0935 H4557 H0369

அவர்கள் தங்களுடைய மிருகஜீவன்களோடும், தங்களுடைய கூடாரங்களோடும், வெட்டுக்கிளிகளைப்போல திரளாக வருவார்கள்; அவர்களும் அவர்களுடைய ஒட்டகங்களும் எண்ணமுடியாததாக இருக்கும்; இப்படியாக தேசத்தைக் கெடுத்துவிட அதிலே வருவார்கள்.

6 מִדְיָ֑ן מִפְּנֵ֣י מְאֹ֔ד יִשְׂרָאֵ֖ל וַיִּדַּ֥ל
மிதியானின் -முன்-இருந்து மிகவும் இஸ்ரவேல் -மற்றும்-தளர்ந்தது
H4080 H6440 H3966 H3478 H1809

פ ¶ יְהוָֽה׃ אֶל־ יִשְׂרָאֵ֖ל בְּנֵ֣י־ וַיִּזְעֲק֥וּ
-நோக்கி இஸ்ரவேலின் புத்திரர்- -மற்றும்-கூப்பிட்டார்கள்
H0413 H3478 H2199

இப்படியாக மீதியானியர்களாலே இஸ்ரவேலர்கள் மிகவும் பெலவீனப்பட்டார்கள்; அப்பொழுது இஸ்ரவேல் மக்கள் யெகோவாவை நோக்கி முறையிட்டார்கள்.

7 אֶל־ יִשְׂרָאֵ֖ל בְּנֵ֣י־ זָעֲק֥וּ כִּֽי־ וַיְהִ֕י
-நோக்கி இஸ்ரவேலின் புத்திரர்- கூப்பிட்டார்கள் -ஏனெனில்- -மற்றும்-ஆயிற்று
H0413 H3478 H2199 H1961

מִדְיָֽן׃ אֹד֥וֹת עַל־ יְהוָ֖ה
மிதியானின் காரியங்கள் -மேல் யெகோவாவை
H4080 H0182 H3068

இஸ்ரவேல் மக்கள் மீதியானியர்களினாலே யெகோவாவை நோக்கி முறையிட்டபோது,

8 בְּנֵ֣י אֶל־ נָבִ֗יא אִישׁ֙ יְהוָ֔ה וַיִּשְׁלַ֖ח
புத்திரர்- -நோக்கி தீர்க்கதரிசியை மனிதன் யெகோவா -மற்றும்-அனுப்பினார்
H0413 H5030 H0376 H3068 H7971

וַיְהוָ֔ה אָמַ֣ר כֹּה־ לָהֶ֗ם וַיֹּ֤אמֶר יִשְׂרָאֵֽל׃
யெகோவா சொன்னார் இப்படி- -அவர்களுக்கு -மற்றும்-சொன்னார் இஸ்ரவேலின்
H3068 H0559 H3541 H0559 H3478

מִמִּצְרַ֑יִם אֶתְכֶם֙ הֶעֱלֵ֣יתִי אָנֹכִ֔י יִשְׂרָאֵ֖ל אֱלֹהֵ֥י
-எகிப்திலிருந்து -உங்களை எழுப்பினேன் நான் இஸ்ரவேலின் தேவன்-
H4714 H0853 H5927 H0595 H3478 H0430

עֲבָדִֽים׃ מִבֵּ֣ית אֶתְכֶ֔ם וָאַצִּ֖יא
அடிமையின் -வீட்டிலிருந்து -உங்களை -மற்றும்-வெளிக்கொணர்ந்தேன்
H5650 H0853 H3318

யெகோவா ஒரு தீர்க்கதரிசியை அவர்களிடம் அனுப்பினார்; அவன் அவர்களை நோக்கி: இஸ்ரவேலின் தேவனாகிய யெகோவா சொல்லுகிறது என்னவென்றால்: நான் உங்களை எகிப்திலிருந்து வரவும், அடிமையாக இருந்த வீட்டிலிருந்து புறப்படவும் செய்து,

9 וּמִיַּד מִצְרַיִם מִיַּד אֶתְכֶם וָאַצִּל
-மற்றும்-கையிலிருந்து எகிப்தின் -கையிலிருந்து -உங்களை -மற்றும்-இரட்சித்தேன்
H3027 H4713 H3027 H0853 H5337

אוֹתָם וָאֲגָרֵשׁ לְחֹצֵיכֶם כָּל־
அவர்களை -மற்றும்-துரத்தினேன் உங்களை-ஒடுக்குபவர்களை எல்லா-
H0853 H1644 H3905 H3605

אֶת־ לָכֶם וָאֶתֵּנָה מִפְּנֵיכֶם
-(குறிப்பான்)- -உங்களுக்கு -மற்றும்-கொடுத்தேன் -உங்கள்-முன்-இருந்து
H0853 H5414 H6440

אַרְצָם׃
அவர்கள்-தேசத்தை
H0776

எகிப்தியர்கள் கைகளிலிருந்தும், உங்களை ஒடுக்கின எல்லோருடைய கைகளிலிருந்தும் உங்களை இரட்சித்து, அவர்களை உங்களுக்கு முன்பாகத் துரத்தி, அவர்கள் தேசத்தை உங்களுக்குக் கொடுத்து,

10 לֹא אֱלֹהֵיכֶם יְהוָה אֲנִי לָכֶם וָאֹמְרָה
இல்லை உங்கள்-தேவன் யெகோவா நான் -உங்களுக்கு -மற்றும்-சொன்னேன்
H3808 H0430 H3068 H0589 H0559

אַתֶּם אֲשֶׁר הָאֱמֹרִי אֱלֹהֵי אֶת־ תִּירְאוּ
நீங்கள் அவர்கள்- -எமோரியரின் தேவன்களை- -(குறிப்பான்)- பயப்படுங்கள்
H0567 H0430 H0853 H3372

פ בְּקוֹלִי׃ שְׁמַעְתֶּם וְלֹא בְּאַרְצָם יוֹשְׁבִים
¶ -என்-குரலில் கேட்டீர்கள் -மற்றும்-இல்லை -அவர்கள்-தேசத்தில் குடியிருக்கிறீர்கள்
H8085 H3808 H0776 H3427

நான் உங்கள் தேவனாகிய யெகோவா என்றும், நீங்கள் குடியிருக்கும் அவர்கள் தேசத்திலுள்ள எமோரியர்களுடைய தெய்வங்களுக்குப் பயப்படாமல் இருங்கள் என்றும், உங்களுக்குச் சொன்னேன்; நீங்களோ என்னுடைய சொல்லைக் கேட்காமல் போனீர்கள் என்கிறார் என்று சொன்னான்.

11 הָאֵלָה תַּחַת וַיֵּשֶׁב יְהוָה מַלְאַךְ וַיָּבֹא
-கர்வாலிமரத்தின் -கீழ் -மற்றும்-உட்கார்ந்தார் யெகோவாவின் தூதன் -மற்றும்-வந்தார்
H0424 H8478 H3427 H3068 H4397 H0935

בְּנוֹ וְגִדְעוֹן הָעֶזְרִיאֲבִי לְיוֹאָשׁ אֲשֶׁר בְּעָפְרָה אֲשֶׁר
அவன்-மகன் -மற்றும்-கித்யோன் அபி-எச்ரியின் -யோவாசுக்கு அது- -ஒப்ராவில் அது-
H1439 H0033 H3101 H6084

מִפְּנֵי לְהָנִיס בַּגַּת חִטִּים חֹבֵט
-முன்-இருந்து -ஒளிக்க -ஆலைப்பணையில் கோதுமைகளை அடித்திருந்தான்
H6440 H5127 H1660 H2406 H2251

מִדְיָן׃
மிதியானின்
H4080

அதற்குப்பின்பு யெகோவாவுடைய தூதனானவர் வந்து, அபியேஸ்ரியனான யோவாசின் ஊராகிய ஒப்ராவிலிருக்கும் ஒரு கர்வாலிமரத்தின்கீழ் உட்கார்ந்தார்; அப்பொழுது அவனுடைய மகன் கிதியோன் கோதுமையை மீதியானியர்களின் கைக்குத் தப்புவிக்க, ஆலைக்கு அருகில் அதைப் போரடித்தான்.

12 וַיֹּאמֶר יְהוָה מַלְאַךְ אֵלָיו וַיֵּרָא
-மற்றும்-சொன்னார் யெகோவாவின் தூதன் -அவனுக்கு -மற்றும்-தோன்றினார்
H0559 H3068 H4397 H0413 H7200

הֶחָיִל׃ גִּבּוֹר עִמְּךָ יְהוָה אֵלָיו
-பராக்கிரமனே வல்லமையுள்ள -உன்னோடு யெகோவா -அவனுக்கு
H2428 H1368 H3068 H0413

யெகோவாவுடைய தூதனானவர் அவனுக்குத் தரிசனமாகி: பெலசாலியே யெகோவா உன்னோடு இருக்கிறார் என்றார்.

13

וַיֹּ֣אמֶר
-மற்றும்-சொன்னான்
H0559

אֵלָ֗יו
-அவனுக்கு
H0413

גִּדְעוֹן֙
கித்யோன்
H1439

בִּ֣י
-ஓ-
H0994

אֲדֹנָ֔י
-என்-அதிபதியே
H0113

וְיֵ֥שׁ
-மற்றும்-உண்டு
H3426

יְהוָ֖ה
யெகோவா
H3068

עִמָּ֑נוּ
-எங்களோடு
H5973

וְלָ֣מָּה
-மற்றும்-எதற்கு
H4100

מְצָאַתְנ֗וּ
கண்டெடுத்தது-எங்களை
H4672

כָּל־
எல்லா-
H3605

זֹ֤את
இது
H2063

וְאַיֵּ֣ה
-மற்றும்-எங்கே
H0346

כָּל־
எல்லா-
H3605

נִפְלְאֹתָ֔יו
அவர்-அற்புதங்கள்
H6381

אֲשֶׁר֙
அவைகளை-

סִפְּר֣וּ
சொன்னார்கள்-

לָ֔נוּ
-எங்களுக்கு

הֶֽעֱלָנוּ֙
எழுப்பினார்-எங்களை
H5927

יְהוָ֔ה
யெகோவா
H3068

מִמִּצְרַ֖יִם
-எகிப்திலிருந்து
H4714

הֲלֹ֣א
அல்லவா
H3808

לֵאמֹ֑ר
-சொல்லி
H0559

אֲבוֹתֵ֣ינוּ
எங்கள்-பிதாக்கள்
H0001

וַיְסַפְּר֤וּ
-மற்றும்-கொடுத்தார்-எங்களை
H5414

יְהוָה֙
யெகோவா
H3068

נְטָשָׁ֣נוּ
கைவிட்டார்-எங்களை
H5203

וְעַתָּ֔ה
-மற்றும்-இப்போது
H6258

כַּ֥ף־
-உள்ளங்கையில்-
H3709

מִדְיָ֖ן׃
மிதியானின்
H4080

அப்பொழுது கிதியோன் அவரை நோக்கி: ஆ என் ஆண்டவரே, யெகோவா எங்களோடு இருந்தால், இவைகளெல்லாம் எங்களுக்கு ஏன் சம்பவித்தது? யெகோவா எங்களை எகிப்திலிருந்து கொண்டுவரவில்லையா என்று எங்களுடைய பிதாக்கள் எங்களுக்கு விவரித்துச்சொன்ன அவருடைய அற்புதங்களெல்லாம் எங்கே? இப்பொழுது யெகோவா எங்களைக் கைவிட்டு, மீதியானியர்களின் கையில் எங்களை ஒப்புக்கொடுத்தாரே என்றான்.

14

וַיִּפֶן֩
-மற்றும்-திரும்பினார்
H6437

אֵלָ֨יו
-அவனிடத்தில்
H0413

יְהוָ֜ה
யெகோவா
H3068

וַיֹּ֣אמֶר
-மற்றும்-சொன்னார்
H0559

לֵ֗ךְ
போ
H3212

בְּכֹחֲךָ֤
-உன்-பலத்தில்

זֶה֙
-இந்த
H2088

וְהוֹשַׁעְתָּ֣
-மற்றும்-இரட்சிப்பாய்
H3467

אֶת־
-(குறிப்பான்)-
H0853

יִשְׂרָאֵל֒
இஸ்ரவேலை
H3478

מִכַּ֣ף
-உள்ளங்கையிலிருந்து
H3709

מִדְיָ֔ן
மிதியானின்
H4080

הֲלֹ֥א
அல்லவா
H3808

שְׁלַחְתִּיךָ׃
அனுப்பினேன்-உன்னை
H7971

அப்பொழுது யெகோவா அவனை நோக்கிப் பார்த்து: உனக்கு இருக்கிற இந்தப் பெலத்தோடு போ; நீ இஸ்ரவேலை மீதியானியர்களின் கைக்கு விலக்கிக் காப்பாற்றுவாய்; உன்னை அனுப்புகிறவர் நான் அல்லவா என்றார்.

15

וַיֹּ֣אמֶר
-மற்றும்-சொன்னான்
H0559

אֵלָ֗יו
-அவனுக்கு
H0413

בִּ֣י
-ஓ-
H0994

אֲדֹנָי֮
-என்-அதிபதியே
H0136

בַּמָּה֒
-எதனால்
H4100

אוֹשִׁ֣יעַ
இரட்சிப்பேன்
H3467

וְאָנֹכִ֞י
-மற்றும்-நான்
H0595

בִּמְנַשֶּׁ֗ה
-மனாச்சேயில்
H4519

הַדַּ֣ל
-தளர்ந்தது
H1800

אַלְפִּי֮
என்-குலம்
H0504

הִנֵּה֒
இதோ
H2009

יִשְׂרָאֵל֙
இஸ்ரவேலை
H3478

אֶת־
-(குறிப்பான்)-
H0853

בְּבֵ֣ית
-வீட்டில்

הַצָּעִ֔יר
-சிறியவன்
H6810

אָבִֽי׃
என்-தந்தையின்
H0001

அதற்கு அவன்: ஆ என்னுடைய ஆண்டவரே, நான் இஸ்ரவேலை எதினாலே காப்பாற்றுவேன்; இதோ, மனாசேயில் என்னுடைய குடும்பம் மிகவும் எளியது; என்னுடைய தகப்பன் வீட்டில் நான் எல்லோரிலும் சிறியவன் என்றான்.

16 וַיֹּ֤אמֶר אֵלָיו֙ יְהוָ֔ה כִּ֥י אֶֽהְיֶ֖ה עִמָּ֑ךְ וְהִכִּ֥יתָ אֶת־מִדְיָ֖ן כְּאִ֥ישׁ אֶחָֽד׃

-மற்றும்-சொன்னார் H0559 -அவனுக்கு H0413 யெகோவா H3068 -ஏனெனில் இருப்பேன் H1961 -உன்னோடு
-அடிப்பாய் H5221 -மற்றும்-(குறிப்பான்)- H0853 மிதியானை H4080 -போல்-மனிதன் H0376 ஒருவன் H0259

அதற்குக் யெகோவா: நான் உன்னோடு இருப்பேன்; ஒரே மனிதனை முறியடிப்பதுபோல நீ மீதியானியர்களை முறியடிப்பாய் என்றார்.

17 וַיֹּ֣אמֶר אֵלָ֗יו אִם־נָ֤א מָצָ֙אתִי֙ חֵ֣ן בְּעֵינֶ֔יךָ וְעָשִׂ֥יתָ לִּ֖י אוֹת֑ שְׁאַתָּה֙ מְדַבֵּ֣ר עִמִּֽי׃

-மற்றும்-சொன்னான் H0559 -அவனுக்கு H0413 -ஆனால்- H0518 தயவுசெய்து H4994 கண்டெடுத்தேன் H4672 கிருபை H2580
-என்னோடு -உன்-கண்களில் -மற்றும்-செய்வாய் -எனக்கு அடையாளத்தை -நீயே- பேசுகிறாய் H1696

அப்பொழுது அவன்: உம்முடைய கண்களில் இப்பொழுதும் எனக்குத் தயை கிடைத்ததானால் என்னோடே பேசுகிறவர் தேவரீர்தான் என்று எனக்கு ஒரு அடையாளத்தைக் காண்பிக்கவேண்டும்.

18 אַל־נָ֣א תָמ֔וּשׁ מִזֶּ֖ה עַד־בֹּאִ֣י אֵלֶ֑יךָ וְהוֹצֵאתִי֙ אֶת־מִנְחָתִ֔י וְהִנַּחְתִּ֖י לְפָנֶ֑יךָ וַיֹּ֣אמֶר אָנֹכִ֔י אֶשֶׁב֖ עַ֥ד שׁוּבֶֽךָ׃

-மற்றும்-சொன்னார் H0559 நான் H0595 உட்காருவேன் H3427 வரை H5704 உன்-திரும்புகை H7725
-உன்-முன் H6440 -மற்றும்-வைப்பேன் H3240 -மற்றும்-வெளிக்கொணர்வேன் H3318 -(குறிப்பான்)- H0853 என்-காணிக்கையை H4503
-மற்றும்-கொண்டுவந்தான் H3318 -அவனுக்கு H0413 -மற்றும்-செய்தான் H6213 வைத்தான் H7760 -கூடையில் H5536
-இங்கிருந்து H2088 நீங்கவாய் H4185 தயவுசெய்து H4994 -வரை- H5704 என்-வருகை H0935 -உன்னிடத்தில் H0413

நான் உம்மிடத்திற்கு என்னுடைய காணிக்கையைக் கொண்டுவந்து, உமக்கு முன்பாக வைக்கும் வரை, இந்த இடத்தை விட்டுப்போகாதிருப்பீராக என்றான்; அதற்கு அவர்: நீ திரும்பி வரும்வரை நான் இருப்பேன் என்றார்.

19 וַיָּבֹא֩ גִּדְעוֹן֙ וְעֵ֣ז עִזִּ֔ים וּמַצּ֥וֹת קֶ֖מַח אֵיפָ֣ה בָשָׂ֑ר הַבָּשָׂר֙ שָׂ֣ם בַּסַּ֔ל וְהָרֹת֖וֹ שָׂ֣ם בַּפָּר֑וּר וַיּוֹצֵ֣א אֵלָ֔יו אֶל־תַּחַת֙ הָאֵלָ֔ה וַיִּגָּֽשׁ׃ ס

-மற்றும்-கித்யோன் H1439 வந்தான் H0935 -மற்றும்-செய்தான் H6213 வெள்ளாட்டுக்குட்டி- H1423 ஆட்களின் H5795
-மற்றும்-ஏபா- H0374 புளிப்பில்லாதது H4682 மாவு H7058 -இறைச்சியை H1320 வைத்தான் H7760 -கூடையில் H5536
-நோக்கி H0413 -கீழ் H8478 -கர்வாலிமரத்தின் H0424 -மற்றும்-நேர்ந்து-கொடுத்தான் H5066

உடனே கிதியோன் உள்ளே போய், ஒரு வெள்ளாட்டுக்குட்டியையும் ஒரு மரக்கால் மாவிலே புளிப்பில்லாத அப்பங்களையும் ஆயத்தப்படுத்தி, இறைச்சியை ஒரு கூடையில் வைத்து, குழம்பை ஒரு கிண்ணத்தில் ஊற்றி, அதை வெளியே கர்வாலி மரத்தின் கீழே இருக்கிற அவரிடம் கொண்டுவந்து வைத்தான்.

20 וַיֹּאמֶר אֵלָיו מַלְאַךְ הָאֱלֹהִים קַח
-மற்றும்-சொன்னார் -அவனுக்கு தூதன் -தேவனின் எடு
H0559 H0413 H4397 H0430 H3947

אֶת־ הַבָּשָׂר וְאֶת־ הַמַּצּוֹת וְהַנַּח אֶל־
-(குறிப்பான்)- -இறைச்சியையும் -மற்றும்-(குறிப்பான்)- -புளிப்பில்லாததையும் -மற்றும்-வை -நோக்கி
H0853 H1320 H0853 H4682 H3240 H0413

וַיַּעַשׂ שְׁפָךְ הַמְּרָק וְאֶת־ הַלָּז הַסֶּלַע׃ כֵּן׃
-மற்றும்-செய்தான் ஊற்று -குழம்பையும் -மற்றும்-(குறிப்பான்)- -இந்த -பாறையின் அப்படியே
H8210 H4839 H0853 H1975 H5553

அப்பொழுது தேவனுடைய தூதனானவர் அவனை நோக்கி: நீ இறைச்சியையும் புளிப்பில்லாத அப்பங்களையும் எடுத்து, இந்தக் கற்பாறையின்மேல் வைத்து குழம்பை ஊற்று என்றார்; அவன் அப்படியே செய்தான்.

21 וַיִּשְׁלַח מַלְאַךְ יְהוָה אֶת־ קְצֵה הַמִּשְׁעֶנֶת אֲשֶׁר
-மற்றும்-நீட்டினார் தூதன் யெகோவாவின் -(குறிப்பான்)- நுனியை -கோலின் அது-
H7971 H4397 H3068 H0853

בְּיָדוֹ וַיִּגַּע בַּבָּשָׂר וּבַמַּצּוֹת וַתַּעַל הָאֵשׁ מִן־ הַצּוּר וַתֹּאכַל הַבָּשָׂר וְאֶת־ הַמַּצּוֹת וּמַלְאַךְ יְהוָה הָלַךְ מֵעֵינָיו׃
-அவன்-கையில் -மற்றும்-தொட்டான் -இறைச்சியில் -மற்றும்-புளிப்பில்லாததில் -இருந்து- -நெருப்பு -மற்றும்-எழுந்தது -பாறையிலிருந்து -மற்றும்-உண்டது -(குறிப்பான்)- -மற்றும்-தூதன் -புளிப்பில்லாததையும் -மற்றும்-(குறிப்பான்)- -இறைச்சியையும் -அவன்-கண்களிலிருந்து போனார் யெகோவாவின்
H3027 H5060 H1320 H4682 H6697 H0784 H5927 H0853 H0398 H4397 H4682 H0853 H1320 H1980 H3068

அப்பொழுது யெகோவாவுடைய தூதன் தமது கையிலிருந்த கோலின் நுனியை நீட்டி, இறைச்சியையும் புளிப்பில்லாத அப்பங்களையும் தொட்டார்; அப்பொழுது அக்கினி கற்பாறையிலிருந்து எழும்பி, இறைச்சியையும் புளிப்பில்லாத அப்பங்களையும் எரித்துப்போட்டது; யெகோவாவின் தூதனோ. அவனுடைய கண்களுக்கு மறைந்துபோனார்.

22 וַיַּרְא גִּדְעוֹן כִּי־ מַלְאַךְ יְהוָה הוּא ס §
-மற்றும்-கண்டான் கித்யோன் -ஏனெனில்- தூதன் யெகோவாவின் அவர்
H7200 H1439 H3068 H4397 H1931

וַיֹּאמֶר גִּדְעוֹן אַהֲהּ אֲדֹנָי יְהוִה כִּי־ עַל־ כֵּן רָאִיתִי מַלְאַךְ יְהוָה פָּנִים׃ אֶל־ פָּנִים׃
-மற்றும்-சொன்னான் கித்யோன் ஐயோ -அதிபதியே யெகோவாவே -ஏனெனில்- -மேல்- அதற்கு கண்டேன் தூதனை யெகோவாவின் முகத்துக்கு -நோக்கி- முகம்
H0559 H1439 H0162 H0136 H3069 H0413 H6440 H4397 H7200 H3068 H6440 H0413 H6440

அப்பொழுது கிதியோன், அவர் யெகோவாவுடைய தூதன் என்று அறிந்து: ஐயோ, யெகோவாவாகிய ஆண்டவரே, நான் யெகோவாவுடைய தூதனை முகமுகமாக பார்த்தேனே என்றான்.

תִּירָ֣א	אַל־	לְךָ֔	שָׁל֖וֹם	יְהוָ֑ה	לֽוֹ׃	וַיֹּ֥אמֶר	23
பயப்படாதே	அல்ல-	-உனக்கு	சமாதானம்	யெகோவா	-அவனுக்கு	-மற்றும்-சொன்னார்	
H3372	H0408		H7965	H3068		H0559	

תָּמֽוּת׃	לֹ֥א
சாவாய்	இல்லை
H4191	H3808

அதற்குக் யெகோவா: உனக்குச் சமாதானம்; பயப்படாதே, நீ சாவதில்லை என்று சொன்னார்.

לַיהוָ֔ה	מִזְבֵּ֖חַ	גִּדְעוֹן֙	שָׁ֣ם	וַיִּבֶן־		24
-யெகோவாவுக்கு	பலிபீடத்தை	கித்யோன்	அங்கே	-மற்றும்-கட்டினான்		
H3068	H4196	H1439	H8033	H1129		

הַזֶּ֔ה	הַיּ֖וֹם	עַד	שָׁל֑וֹם	יְהוָה֙	לֽוֹ׃	וַיִּקְרָא־
-இந்த	-நாள்	வரை	சமாதானம்	யெகோவா-	-அதற்கு	-மற்றும்-அழைத்தான்-
H2088	H3117	H5704	H7965	H3068		H7121

פ	הָעֶזְרִֽי׃	בְּעָפְרָ֖ת	עוֹדֶ֥נּוּ	
¶	அபி-எச்ரியின்	-ஒப்ராத்தில்	இன்னும்-அது	
	H0033	H6084	H5750	

அங்கே கிதியோன் யெகோவாவுக்கு ஒரு பலிபீடத்தைக் கட்டி, அதற்கு யெகோவா ஷாலோம் என்று பெயரிட்டான்; அது இந்த நாள்வரைக்கும் அபியேஸ்ரியரின் ஊராகிய ஒப்ராவில் இருக்கிறது.

יְהוָ֔ה	לֽוֹ׃	וַיֹּ֥אמֶר	הַה֣וּא	בַּלַּ֑יְלָה	וַיְהִי֙		25
யெகோவா	அவனுக்கு	-மற்றும்-சொன்னார்	அந்த	-அந்த-இரவில்	-மற்றும்-இருந்தது		
H3068		H0559	H1931	H3915	H1961		

לְאָבִ֔יךָ	אֲשֶׁ֥ר	הַשּׁ֖וֹר	פַּר־	אֶת־	קַ֤ח	
உன்-தகப்பனுக்குரிய	-(உறவுச்சொல்)-	எருதின்	காளையை-	-(குறிப்பான்)-	எடு	
H0001		H7794	H6499	H0853	H3947	

מִזְבַּ֣ח	אֶת־	וְהָרַסְתָּ֗	שָׁנִ֛ים	שֶׁ֥בַע	הַשֵּׁנִ֖י	פַּ֑ר	וּ
பலிபீடத்தை	-(குறிப்பான்)-	-மற்றும்-இடி	வருடங்கள்	ஏழு	இரண்டாவது	-மற்றும்-காளை	
H4196	H0853	H2040	H8141	H7651	H8145	H6499	

הָאֲשֵׁרָ֔ה	וְאֶת־	לְאָבִ֔יךָ	אֲשֶׁ֥ר	הַבַּ֖עַל	
அஷேராவை	-மற்றும்-(குறிப்பான்)-	உன்-தகப்பனுக்குரிய	-(உறவுச்சொல்)-	பாகாலின்	
H0842	H0853	H0001			

תִּכְרֹ֑ת׃	עָלָ֖יו	אֲשֶׁר־	
வெட்டிப்போடு	அதன்-மேல்	-(உறவுச்சொல்)-	
H3772			

அன்று இரவிலே யெகோவா அவனை நோக்கி: நீ உன்னுடைய தகப்பனுக்கு இருக்கிற காளைகளில் ஏழுவயதான இரண்டாம் காளையைக் கொண்டுபோய், உன்னுடைய தகப்பனுக்கு இருக்கிற பாகாலின் பலிபீடத்தைத் தகர்த்து, அதின் அருகிலுள்ள தோப்பை வெட்டிப்போட்டு.

רָאשׁ	עַל	אֱלֹהֶ֙יךָ֙	לַיהוָ֔ה	מִזְבֵּ֖חַ	וּבָנִ֣יתָ		26
உச்சியில்	-மேல்	உன்-தேவனுக்கு	யெகோவாவுக்கு	பலிபீடத்தை	-மற்றும்-கட்டு		
		H0430	H3068	H4196	H1129		

הַשֵּׁנִ֔י	הַפָּ֖ר	אֶת־	וְלָקַחְתָּ֣	בַּמַּעֲרָכָ֑ה	הַזֶּ֣ה	הַמָּעוֹז֒
இரண்டாவது	காளையை	-(குறிப்பான்)-	-மற்றும்-எடு	-வரிசையில்	இந்த	அரணின்
H8145	H6499	H0853	H3947	H4634	H2088	H4581

תִּכְרֹ֔ת׃	אֲשֶׁ֥ר	הָאֲשֵׁרָ֖ה	בַּעֲצֵ֣י	עוֹלָ֑ה	וְהַעֲלִ֣יתָ
நீ-வெட்டும்	-(உறவுச்சொல்)-	அஷேராவின்	-விறகுகளால்	எரிபலியாக	-மற்றும்-செலுத்து
H3772		H0842	H6086		H5927

இந்தக் கற்பாறையின் உச்சியிலே சரியான ஒரு இடத்தில் உன் யெகோவாவுடைய யெகோவாவுக்கு ஒரு பலிபீடத்தைக் கட்டி, அந்த இரண்டாம் காளையைக் கொண்டு வந்து, அதை நீ வெட்டிப்போட்ட தோப்பினுடைய கட்டை விறகுகளின் மேல் சர்வாங்க தகனமாகப் பலியிடவேண்டும் என்றார்.

27 וַיִּקַּח גִּדְעוֹן עֲשָׂרָה אֲנָשִׁים מֵעֲבָדָיו
-மற்றும்-எடுத்தான் கித்யோன் பத்து மனிதர்களை தன்-வேலைக்காரரிலிருந்து
H3947 H1439 H6235 H0376 H5650

וַיַּעַשׂ כַּאֲשֶׁר דִּבֶּר אֵלָיו יְהוָה
-மற்றும்-செய்தான் -(ஒப்பிடுச்சொல்)- சொன்னது-போல் அவனுக்கு யெகோவா
H6213 H3605 H1696 H0413 H3068

וַיְהִי כַּאֲשֶׁר יָרֵא אֶת־בֵּית אָבִיו
-மற்றும்-இருந்தது -(ஒப்பிடுச்சொல்)- பயந்தான் -(குறிப்பான்)- வீட்டை தன்-தகப்பனின்
H1961 H3372 H0853 H1004 H0001

וְאֶת־אַנְשֵׁי הָעִיר מֵעֲשׂוֹת יוֹמָם וַיַּעַשׂ
-மற்றும்-(குறிப்பான்)- மனிதர்களை நகரத்தின் செய்வதற்கு பகலில் -மற்றும்-செய்தான்
H0853 H0376 H5892 H3117 H6213

לָיְלָה׃
இரவில்
H3915

அப்பொழுது கிதியோன், தன்னுடைய வேலையாட்களில் பத்துப்பேரைச் சேர்த்து, யெகோவா தனக்குச் சொன்னபடியே செய்தான்; அவன் தன்னுடைய தகப்பன் குடும்பத்தாருக்கும் அந்த ஊர் மனிதர்களுக்கும் பயந்ததினாலே, அதைப் பகலிலே செய்யாமல், இரவிலே செய்தான்.

28 וַיַּשְׁכִּימוּ אַנְשֵׁי הָעִיר בַּבֹּקֶר וְהִנֵּה
-மற்றும்-எழுந்தனர்-அதிகாலையில் மனிதர்கள் நகரத்தின் -காலையில் -மற்றும்-இதோ
H7925 H0376 H5892 H1242 H2009

נִתַּץ מִזְבַּח הַבַּעַל וְהָאֲשֵׁרָה אֲשֶׁר־עָלָיו
இடிக்கப்பட்டிருந்தது பலிபீடம் பாகாலின் -மற்றும்-அஷேரா -(உறவுச்சொல்)- அதன்-மேல்
H5422 H4196 H1168 H0842 H6213

כָּרֻתָה וְאֶת־הַפַּר הַשֵּׁנִי הָעֹלָה
வெட்டப்பட்டிருந்தது -மற்றும்-(குறிப்பான்) காளை இரண்டாவது செலுத்தப்பட்டிருந்தது
H3772 H0853 H6499 H8145 H5927

הַבְּנוּיָה׃ הַמִּזְבֵּחַ עַל־
கட்டப்பட்ட பலிபீடத்தின் -மேல்
H1129 H4196 H5921

அந்த ஊர் மனிதர்கள் காலையில் எழுந்தபோது, இதோ, பாகாலின் பலிபீடம் தகர்க்கப்பட்டும், அதின் அருகிலியிருந்த தோப்பு வெட்டிப்போடப்பட்டும், கட்டப்பட்டிருந்த பலிபீடத்தின் மேல் அந்த இரண்டாம் காளை பலியிடப்பட்டு இருக்கிறதையும் அவர்கள் பார்த்து;

29 וַיֹּאמְרוּ אִישׁ אֶל־רֵעֵהוּ מִי עָשָׂה
-மற்றும்-சொன்னார்கள் மனிதன் -நோக்கி தன்-அயலானை யார் செய்தது
H0559 H0376 H0413 H7453 H4310

וַיְבַקְשׁוּ וַיִּדְרְשׁוּ וַיֹּאמְרוּ הַדָּבָר הַזֶּה
-மற்றும்-சொன்னார்கள் -மற்றும்-தேடினார்கள் -மற்றும்-விசாரித்தார்கள் இந்த காரியத்தை
H0559 H1245 H1875 H2088 H1697

הַדָּבָר הַזֶּה׃ עָשָׂה יוֹאָשׁ בֶּן־ גִּדְעוֹן
காரியத்தை இந்த செய்தான் யோவாஷின் மகன்- கித்யோன்
H1697 H2088 H6213 H3101 H1121 H1439

ஒருவரையொருவர் நோக்கி: இந்தக் காரியத்தைச் செய்தவன் யார் என்றார்கள்; கேட்டு விசாரிக்கிறபோது, யோவாசின் மகன் கிதியோன் இதைச் செய்தான் என்றார்கள்.

30 וַיֹּאמְרוּ אֲנְשֵׁי הָעִיר אֶל־יוֹאָשׁ
-மற்றும்-சொன்னார்கள் மனிதர்கள் நகரத்தின் -நோக்கி யோவாஷை
H0559 H0376 H0413 H3101

הוֹצֵא בִנְךָ אֶת־וְיָמֹת כִּי
வெளியே-கொண்டுவா உன்-மகனை -(குறிப்பான்)- -மற்றும்-சாகட்டும் ஏனெனில்
H3318 H0853 H4191

וְכִי כָרַת הַבַּעַל מִזְבֵּחַ אֶת־נָתַץ
-மற்றும்-ஏனெனில் வெட்டினான் பாகாலின் பலிபீடத்தை -(குறிப்பான்)- இடித்தான்
H3772 H4196 H0853 H5422

וַאֲשֶׁרָה אֲשֶׁר־עָלָיו׃
அஷேராவை -(உறவுச்சொல்)- அதன்-மேல்
H0842

அப்பொழுது ஊர்க்காரர்கள் யோவாசை நோக்கி: உன் மகனை வெளியே கொண்டுவா; அவன் பாகாலின் பலிபீடத்தைத் தகர்த்து, அதின் அருகே இருந்த தோப்பை வெட்டிப்போட்டான், அவன் சாகவேண்டும் என்றார்கள்.

31 וַיֹּאמֶר יוֹאָשׁ לְכָל־ אֲשֶׁר־עָמְדוּ
-மற்றும்-சொன்னான் யோவாஷ் எல்லாருக்கும் -(உறவுச்சொல்)- நின்றவர்கள்
H0559 H3101 H3605 H5975

עָלָיו הַאַתֶּם אִם־לַבַּעַל תְּרִיבוּן אַתֶּם אִם־
அவனுக்கு-எதிராக நீங்களா வழக்காடுவீர்கள் பாகாலுக்காக -(நிபந்தனை)- நீங்கள்
H7378

תּוֹשִׁיעוּן אוֹתוֹ אֲשֶׁר־ יָרִיב לוֹ
இரட்சிப்பீர்களா அவனை -(உறவுச்சொல்)- வழக்காடுபவன் அவனுக்காக
H3467 H0853 H7378

יוּמַת עַד־ הַבֹּקֶר הַנִּלָּחִם אִם־ אֱלֹהִים הוּא יָרֶב
கொல்லப்படுவான் -வரை காலை -(நிபந்தனை)- தேவன் அவன் வழக்காடட்டும்
H4191 H5704 H1242 H0430 H1931 H7378

מִזְבְּחוֹ׃ אֶת־ נָתַץ כִּי לוֹ
அவனுடைய-பலிபீடத்தை -(குறிப்பான்)- இடித்தான் ஏனெனில் தனக்காக
H4196 H0853 H5422

யோவாஸ் தன்னை எதிர்த்து நிற்கிற அனைவரையும் பார்த்து: நீங்களா பாகாலுக்காக வாதாடுவீர்கள்? நீங்களா அதைக் காப்பாற்றுவீர்கள்? அதற்காக வாதாடுகிறவர்கள் இன்று காலையிலே சாகட்டும்; அது தேவனானால் தன்னுடைய பலிபீடத்தைத் தகர்த்ததினால், அதுவே தனக்காக வாதாடட்டும் என்றான்.

32 לֵאמֹר עַל־כֵּן יִקָּרֵא לוֹ בַּיּוֹם־ הַהוּא יְרֻבַּעַל
-என்று-சொல்லி -மற்றும்-அழைத்தான் அவனுக்கு -அந்த-நாளில் அந்த யெருப்பாகால்
H0559 H7121 H3117 H1931 H3378

יָרֶב בּוֹ הַבַּעַל כִּי נָתַץ אֶת־
வழக்காடட்டும் அவனுக்கு-எதிராக பாகால் ஏனெனில் இடித்தான் -(குறிப்பான்)-
H7378 H0853 H5422

מִזְבְּחוֹ׃ פ ¶
அவனுடைய-பலிபீடத்தை
H4196

தன்னுடைய பலிபீடத்தைத் தகர்த்ததினால் பாகால் அவனோடு வாதாடட்டும் என்று சொல்லி, அந்த நாளிலே அவனுக்கு யெருபாகால் என்று பெயர் சூட்டப்பட்டது.

33

נֶאֶסְפוּ	קֶדֶם	וּבְנֵי־	וַעֲמָלֵק	מִדְיָן	וְכָל־	
கூடினார்கள்	கிழக்கின்	-மற்றும்-மக்கள்-	-மற்றும்-அமலேக்	மீதியான்	-மற்றும்-எல்லா-	
H0622			H6002	H4080	H3605	

יִזְרְעֶאל׃	בְּעֵמֶק	וַיַּחֲנוּ	וַיַּעַבְרוּ	יַחְדָּו
யெஸ்ரயேலின்	-சமவெளியில்	-மற்றும்-பாளயமிட்டார்கள்	-மற்றும்-கடந்தார்கள்	ஒன்றாக
H3157	H6010	H2583		

மீதியானியர்களும் அமலேக்கியர்களும் கிழக்கு பகுதியை சேர்ந்த மக்கள் எல்லோரும் ஒன்றாக கூடி, ஆற்றைக் கடந்துவந்து, யெஸ்ரயேல் பள்ளத்தாக்கில் முகாமிட்டார்கள்.

34

גִּדְעוֹן	אֶת־	לָבְשָׁה	יְהוָה	וְרוּחַ	
கித்யோனை	-(குறிப்பான்)-	மூடிக்கொண்டது	யெகோவாவின்	-மற்றும்-ஆவி	
H1439	H0853	H3847	H3068	H7307	

אֲבִיעֶזֶר	וַיִּזָּעֵק	בַּשּׁוֹפָר	וַיִּתְקַע
அபியேசர்	-மற்றும்-அழைக்கப்பட்டது	-எக்காளத்தில்	-மற்றும்-ஊதினான்
H0044	H2199	H7782	H8628

אַחֲרָיו׃
அவனுக்குப்-பின்னால்

அப்பொழுது யெகோவாவுடைய ஆவியானவர் கிதியோன்மேல் இறங்கினார்; அவன் எக்காளம் ஊதி, அபியேஸ்ரியர்களைக் கூப்பிட்டு, தனக்குப் பின்செல்லும்படி செய்து,

35

וַיִּזָּעֵק	מְנַשֶּׁה	בְּכָל־	שָׁלַח	וּמַלְאָכִים
-மற்றும்-அழைக்கப்பட்டது	மனாசேயில்	-எல்லா-	அனுப்பினான்	-மற்றும்-தூதர்களை
H2199	H4519	H3605	H7971	H4397

בְּאָשֵׁר	שָׁלַח	וּמַלְאָכִים	אַחֲרָיו	הוּא	גַּם־
-ஆஷேரில்	அனுப்பினான்	-மற்றும்-தூதர்களை	அவனுக்குப்-பின்னால்	அவன்	-கூட-
H0836	H7971	H4397		H1931	H1571

לִקְרָאתָם׃	וַיַּעֲלוּ	וּבְנַפְתָּלִי	וּבִזְבֻלוּן
சந்திக்க-அவர்களை	-மற்றும்-வந்தார்கள்	-மற்றும்-நப்தலியில்	-மற்றும்-செபுலூனில்
H7125	H5927	H5321	H2074

மனாசே நாடெங்கும் தூதுவர்களை அனுப்பி, அவர்களையும் கூப்பிட்டு, தனக்குப் பின்செல்லும்படி செய்து, ஆசேர், செபுலோன், நப்தலி நாடுகளிலும் ஆட்களை அனுப்பினான்; அவர்களும் அவனுக்கு எதிர்கொண்டு வந்தார்கள்.

36

יֶשְׁךָ־	אִם־	הָאֱלֹהִים	אֶל־	גִּדְעוֹן	וַיֹּאמֶר
நீர்-உள்ளீர்	-(நிபந்தனை)-	தேவனை	-நோக்கி	கித்யோன்	-மற்றும்-சொன்னான்
H3426		H0430	H0413	H1439	H0559

דִּבַּרְתָּ׃	כַּאֲשֶׁר	יִשְׂרָאֵל	אֶת־	בְּיָדִי	מוֹשִׁיעַ
நீர்-பேசினீர்	-(ஒப்பிடுச்சொல்)-	இஸ்ரவேலை	-(குறிப்பான்)-	-என்-கையால்	இரட்சிப்பவர்
H1696		H3478	H0853	H3027	H3467

அப்பொழுது கிதியோன் தேவனை நோக்கி: தேவரீர் சொன்னபடி என்னுடைய கையினாலே இஸ்ரவேலை காப்பாற்றவேண்டுமானால்,

37

בַּגֹּרֶן	הַצֶּמֶר	גִּזַּת	אֶת־	מַצִּיג	אָנֹכִי	הִנֵּה	
-களத்தில்	கம்பளியின்	ஆட்டுமயிர்-சுருளை	-(குறிப்பான்)-	வைக்கிறேன்	நான்	இதோ	
H1637	H6785	H1492	H0853	H3322	H0595	H2009	

וְעַל־	לְבַדָּהּ	הַגִּזָּה	עַל־	יִהְיֶה	טַל	אִם
-மற்றும்-மேல்	மட்டும்-அதில்	சுருளின்-மேல்	-மேல்	இருக்கும்	பனி	-(நிபந்தனை)-
	H0905	H1492		H1961	H2919	

תִּוָּשַׁע	כִּי־	וְיָדַעְתִּי	חָרֵב	הָאָרֶץ	כָּל־	
இரட்சிப்பீர்	-(தொடர்புச்சொல்)-	-மற்றும்-அறிவேன்	வறட்சி	பூமியின்	-எல்லா-	
H3467		H3045		H0776	H3605	

דִּבַּרְתָּ׃	כַּאֲשֶׁר	יִשְׂרָאֵל	אֶת־	בְּיָדִי	
நீர்-பேசினீர்	-(ஒப்பிடுச்சொல்)-	இஸ்ரவேலை	-(குறிப்பான்)-	-என்-கையால்	
H1696		H3478	H0853	H3027	

இதோ, நான் முடியுள்ள ஒரு தோலை கதிரடிக்கும் களத்திலே போடுகிறேன்; பனி தோலின்மேல் மட்டும் பெய்து, பூமியெல்லாம் காய்ந்திருந்தால், அப்பொழுது தேவரீர் சொன்னபடி இஸ்ரவேலை என்னுடைய கையினால் காப்பாற்றுவீர் என்று அதினாலே அறிவேன் என்றான்.

38

מִמָּחֳרָת	וַיַּשְׁכֵּם	כֵּן	וַיְהִי־		
-மறுநாளில்	-மற்றும்-எழுந்தான்-அதிகாலையில்	அவ்வாறு	-மற்றும்-ஆனது-		
H4283	H7925		H1961		

מִן־	טַל	וַיִּמְצֵן	הַגִּזָּה	אֶת־	וַיִּזַּר	
-இலிருந்து	பனியை	-மற்றும்-கசக்கினான்	சுருளை	-(குறிப்பான்)-	-மற்றும்-பிழிந்தான்	
	H2919	H4680	H1492	H0853	H2115	

מָיִם׃	הַסָּפֶל	מָלֵא	הַגִּזָּה	
தண்ணீர்	கிண்ணத்தில்	நிறைய	சுருளிலிருந்து	
H4325	H5602	H4393	H1492	

அப்படியே ஆனது. அவன் மறுநாள் காலையில் எழுந்து, தோலைக் கசக்கி, அதிலிருந்த பனிநீரை ஒரு கிண்ணம் நிறையப் பிழிந்தான்.

39

יֶחַר	אַל־	הָאֱלֹהִים	אֶל־	גִּדְעוֹן	וַיֹּאמֶר	
கோபம்-கொள்ளும்	-வேண்டாம்-	தேவனை	-நோக்கி	கித்யோன்	-மற்றும்-சொன்னான்	
H2734	H0408	H0430	H0413	H1439	H0559	

נָא־	אֲנַסֶּה	הַפָּעַם	אַךְ	וַאֲדַבְּרָה	בִּי	אַפְּךָ
-தயவாய்-	சோதிப்பேன்	இம்-முறை	-மட்டும்	-மற்றும்-பேசுவேன்	-என்மேல்	உம்-கோபம்
H4994	H5254	H6471	H0389	H1696		H0639

אֶל־	חָרֵב	נָא	יְהִי־	בַּגִּזָּה	הַפַּעַם	רַק־	
-நோக்கி	வறட்சி	-தயவாய்	இருக்கட்டும்-	-சுருளால்	இம்-முறை	-மட்டும்-	
H0413		H4994	H1961	H1492	H6471	H7535	

טָל׃	יְהִיֶה־	הָאָרֶץ	כָּל־	וְעַל־	לְבַדָּהּ	הַגִּזָּה
பனி	இருக்கும்-	பூமியின்	-எல்லா-	-மற்றும்-மேல்	மட்டும்-அதில்	சுருளின்-மேல்
H2919	H1961	H0776	H3605		H0905	H1492

அப்பொழுது கிதியோன் தேவனை நோக்கி: நான் இன்னும் ஒரு முறை மட்டும் பேசுகிறேன், உமது கோபம் என்மேல் வராமல் இருப்பதாக; தோலினாலே நான் இன்னும் ஒரே முறை மட்டும் சோதனைசெய்கிறேன்; தோல் மட்டும் காய்ந்திருக்கவும் பூமியெங்கும் பனி பெய்திருக்கவும் கட்டளையிடும் என்றான்.

40

וַיְהִי־	הַהוּא	בַּלַּיְלָה	כֵּן	וַיַּעַשׂ	אֱלֹהִים
-மற்றும்-இருந்தது-	அந்த	-அந்த-இரவில்	அவ்வாறு	-மற்றும்-செய்தான்	தேவன்
H1961	H1931	H3915			H0430

הָאָרֶץ	כָּל־	וְעַל־	לְבַדָּהּ	הַגִּזָּה	אֶל־	חָרֵב	
பூமியின்	-எல்லா-	-மற்றும்-மேல்	மட்டும்-அதில்	சுருளின்-மேல்	-நோக்கி	வறட்சி	
H0776	H3605		H0905	H1492	H0413		

	פ ¶	טָל׃	הָיָה
		பனி	இருந்தது
		H2919	H1961

அப்படியே தேவன் அன்று இரவு செய்தார்; தோல்மட்டும் காய்ந்திருந்து, பூமியெங்கும் பனி பெய்திருந்தது.

Chapter 7

1

וְכָל־	גִּדְעוֹן	הוּא	יְרֻבַּעַל	וַיַּשְׁכֵּם		
-மற்றும்-எல்லா-	கித்யோன்	அவன்	யெருப்பாகால்	-மற்றும்-எழுந்தான்-அதிகாலையில்		
H3605	H1439	H1931	H3378	H7925		

חֲרֹדִעֵין	עַל־	וַיַּחֲנוּ	אִתּוֹ	אֲשֶׁר	הָעָם
ஏன்-ஹரோதின்	-மேல்	-மற்றும்-பாளயமிட்டார்கள்	அவனோடு	-(உறவுச்சொல்)-	மக்களும்
H5878		H2583	H0854		

מִגִּבְעַת	מִצָּפוֹן	לוֹ	הָיָה־	מִדְיָן	וּמַחֲנֵה	
-குன்றிலிருந்து	-வடக்கிலிருந்து	அவனுக்கு	இருந்தது-	மீதியானின்	-மற்றும்-பாளயம்	
H1389	H6828		H1961	H4080	H4264	

בָּעֵמֶק׃	הַמּוֹרֶה
-சமவெளியில்	மோரேவின்
H6010	H4176

அப்பொழுது கிதியோனாகிய யெருபாகாலும் அவனோடிருந்த மக்கள் அனைவரும் அதிகாலையில் எழுந்து புறப்பட்டு, ஆரோத் என்னும் நீரூற்றின் அருகில் முகாமிட்டார்கள்; மீதியானியர்களின் முகாம் அவனுக்கு வடக்கில் மோரே மேட்டிற்குப் பின்னான பள்ளத்தாக்கிலே இருந்தது.

2

הָעָם	רַב	גִּדְעוֹן	אֶל־	יְהוָה	וַיֹּאמֶר
மக்கள்	அதிகமானது	கித்யோனை	-நோக்கி	யெகோவா	-மற்றும்-சொன்னார்
		H1439	H0413	H3068	H0559

מִדְיָן	אֶת־	מְתִתִּי	אִתְּךָ	אֲשֶׁר	
மீதியானை	-(குறிப்பான்)-	-கொடுப்பதற்கு-என்னால்	உன்னோடு	-(உறவுச்சொல்)-	
H4080	H0853	H5414	H0854		

יִשְׂרָאֵל	עָלַי	יִתְפָּאֵר	פֶּן־	בְּיָדָם
இஸ்ரவேல்	எனக்கு-எதிராக	பெருமைபாராட்டும்	-இல்லாவிட்டால்-	அவர்கள்-கையில்
H3478			H6435	H3027

לִי׃	הוֹשִׁיעָה	יָדִי	לֵאמֹר	
எனக்கு	இரட்சித்தது	என்-கையே	-என்று-சொல்லி	
	H3467	H3027	H0559	

அப்பொழுது யெகோவா கிதியோனை நோக்கி: நான் மீதியானியர்களை உன்னோடிருக்கிற மக்களின் கையில் ஒப்புக்கொடுப்பதற்கு அவர்கள் அதிகமாக இருக்கிறார்கள்; என்னுடைய கை என்னை காப்பாற்றியது என்று இஸ்ரவேல் எனக்கு விரோதமாக வீண்பெருமைகொள்ள வாய்ப்புண்டாகும்.

3

מִי־ யார்- H4310 | לֵאמֹר -என்று-சொல்லி H0559 | הָעָם மக்களின் | בְּאָזְנֵי -காதுகளில் H0241 | נָא -தயவாய் H4994 | קְרָא அறிவி H7121 | וְעַתָּה -மற்றும்-இப்போது H6258

וְיִצְפֹּר -மற்றும்-புறப்படுவான் H6852 | יָשֹׁב திரும்புவான் H7725 | וְחָרֵד -மற்றும்-நடுங்குகிறவன் H2730 | יָרֵא பயப்படுகிறவன் H3373

עֶשְׂרִים இருபது H6242 | הָעָם மக்களில் | מִן־ -இலிருந்து | וַיָּשָׁב -மற்றும்-திரும்பினார்கள் H7725 | הַגִּלְעָד கிலேயாதின் H1568 | מֵהַר -மலையிலிருந்து H2022

ס § | נִשְׁאָרוּ׃ மீதியானார்கள் H7604 | אֲלָפִים ஆயிரம் H0505 | וַעֲשֶׂרֶת -மற்றும்-பத்து H6235 | אֶלֶף ஆயிரம் H0505 | וּשְׁנַיִם -மற்றும்-இரண்டு H8147

ஆகையால் பயமும் நடுக்கமும் உள்ளவன் எவனோ அவன் திரும்பி, கீலேயாத் மலைகளிலிருந்து வேகமாக ஓடிப்போகட்டும் என்று, நீ மக்களின் காதுகள் கேட்கப் பிரசித்தப்படுத்து என்றார்; அப்பொழுது மக்களில் 22,000 பேர் திரும்பிப் போய்விட்டார்கள்; 10,000 பேர் மீதியாக இருந்தார்கள்.

4

רַב் அதிகம் | הָעָם மக்கள் | עוֹד֙ இன்னும் H5750 | גִּדְעוֹן கித்யோனை H1439 | אֶל־ -நோக்கி H0413 | יְהוָה யெகோவா H3068 | וַיֹּאמֶר -மற்றும்-சொன்னார் H0559

וְאֶצְרְפֵ֣ם -மற்றும்-சோதிப்பேன்-அவனை H6884 | הַמָּיִם தண்ணீரின்-இடத்திற்கு H4325 | אֶל־ -நோக்கி H0413 | אוֹתָם֮ அவர்களை H0853 | הוֹרֵד கொண்டுபோ H3381

זֶה இவன் H2088 | אֵלֶיךָ உனக்கு | אֹמַר சொல்வேன் H0559 | אֲשֶׁר֩ -(உறவுச்சொல்)- | וְהָיָה -மற்றும்-இருக்கும் H1961 | שָׁם அங்கே H8033 | לְךָ உனக்காக

אֲשֶׁר־ -(உறவுச்சொல்)- | כֹּ֖ל -மற்றும்-எல்லா H3605 | אִתְּךָ உன்னோடு H0854 | יֵלֵךְ போவான் H3212 | הוּא֙ அவன் H1931 | אִתְּךָ உன்னோடு H0854 | יֵלֵךְ போவான் H3212

לֹא இல்லை H3808 | הוּא֙ அவன் H1931 | עִמְּךָ உன்னோடு | יֵלֵךְ போவான் H3212 | לֹא־ போகமாட்டான்- H3808 | זֶ֔ה இவன் H2088 | אֵלֶיךָ உனக்கு | אֹמַר சொல்வேன் H0559

יֵלֵךְ׃ போவான் H3212

யெகோவா கிதியோனை நோக்கி: மக்கள் இன்னும் அதிகம், அவர்களைத் தண்ணீரின் அருகே இறங்கிப்போகச்செய்; அங்கே அவர்களை சோதித்துப் பார்ப்பேன்; உன்னோடு வரலாம் என்று நான் யாரைக் குறிக்கிறேனோ, அவன் உன்னோடு வரட்டும்; உன்னோடு வரக்கூடாது என்று நான் யாரைக் குறிக்கிறேனோ, அவன் உன்னோடு வராதிருக்கவேண்டும் என்றார்.

5

הַמָּיִם	אֶל־	הָעָם	אֶת־	וַיּוֹרֶד	
தண்ணீரின்-இடத்திற்கு	-நோக்கி	மக்களை	-(குறிப்பான்)-	-மற்றும்-கொண்டுபோனான்	
H4325	H0413		H0853	H3381	

אֲשֶׁר־	כֹּל	גִּדְעוֹן	אֶל־	יְהוָה	וַיֹּאמֶר	ס
-(உறவுச்சொல்)-	எல்லா	கித்யோனை	-நோக்கி	யெகோவா	-மற்றும்-சொன்னார்	§
	H3605	H1439	H0413	H3068	H0559	

הַכֶּלֶב	יָלֹק	כַּאֲשֶׁר	הַמַּיִם	מִן־	בִּלְשֹׁנוֹ	יָלֹק
நாய்	நக்கும்	-(ஒப்பிடுச்சொல்)-	தண்ணீரை	-இலிருந்து	தன்-நாவால்	நக்குகிறவன்
H3611	H3952		H4325		H3956	H3952

עַל־	יִכְרַע	אֲשֶׁר־	וְכֹל	לְבָד	אוֹתוֹ	תַּצִּיג
-மேல்	முழங்காலிடுகிறவன்	-(உறவுச்சொல்)-	-மற்றும்-எல்லா	தனியாக	அவனை	வை
	H3766		H3605	H0905	H0853	H3322

לִשְׁתּוֹת׃	בִּרְכָּיו
குடிக்க	தன்-முழங்கால்களின்
H8354	H1290

அப்படியே அவன் மக்களைத் தண்ணீரின் அருகே இறங்கிப்போகச்செய்தான்; அப்பொழுது யெகோவா கிதியோனை நோக்கி: தண்ணீரை ஒரு நாய் நக்குவதுபோல அதைத் தன்னுடைய நாவினாலே நக்குகிறவன் எவனோ அவனைத் தனியாகவும், குடிக்கிறதற்கு முழங்கால் ஊன்றிக் குனிகிறவன் எவனோ, அவனைத் தனியாகவும் நிறுத்து என்றார்.

6

אֶל־	בְּיָדָם	הַמְלַקְקִים	מִסְפַּר	וַיְהִי	
-நோக்கி	தங்கள்-கையால்	நக்கினவர்களின்	எண்ணிக்கை	-மற்றும்-இருந்தது	
H0413	H3027	H3952	H4557	H1961	

הָעָם	יֶתֶר	וְכֹל	אִישׁ	מְאוֹת	שְׁלֹשׁ	פִּיהֶם
மக்கள்	மீதி	-மற்றும்-எல்லா	மனிதர்கள்	நூறு	முந்நூறு	தங்கள்-வாய்க்கு
		H3605	H0376	H3967	H7969	H6310

ס	מָיִם׃	לִשְׁתּוֹת	בִּרְכֵּיהֶם	עַל־	כָּרְעוּ
§	தண்ணீரை	குடிக்க	தங்கள்-முழங்கால்களின்	-மேல்	முழங்காலிட்டார்கள்
	H4325	H8354	H1290		H3766

தங்கள் கைகளால் அள்ளி, தங்கள் வாய்க்கு எடுத்து, நக்கிக்கொண்டவர்களின் எண்ணிக்கை 300 பேர்; மற்ற மக்களெல்லாம் தண்ணீர் குடிக்கிறதற்கு முழங்கால் ஊன்றிக் குனிந்தார்கள்.

7

הָאִישׁ	מְאוֹת	בִּשְׁלֹשׁ	גִּדְעוֹן	אֶל־	יְהוָה	וַיֹּאמֶר
மனிதர்களால்	நூறு	-முந்நூறு	கித்யோனை	-நோக்கி	யெகோவா	-மற்றும்-சொன்னார்
H0376	H3967	H7969	H1439	H0413	H3068	H0559

אֶת־	וְנָתַתִּי	אֶתְכֶם	אוֹשִׁיעַ	הַמְלַקְקִים
-(குறிப்பான்)-	-மற்றும்-கொடுப்பேன்	உங்களை	இரட்சிப்பேன்	நக்கினவர்களால்
H0853	H5414	H0853	H3467	H3952

אִישׁ	יֵלְכוּ	הָעָם	וְכֹל־	בְּיָדֶךָ	מִדְיָן	
மனிதன்	போவார்கள்	மக்கள்	-மற்றும்-எல்லா-	உன்-கையில்	மீதியானை	
H0376	H3212		H3605	H3027	H4080	

לִמְקֹמוֹ׃
தன்-இடத்திற்கு
H4725

அப்பொழுது யெகோவா கிதியோனை நோக்கி: நக்கிக்குடித்த அந்த 300 பேராலே நான் உங்களை இரட்சித்து, மீதியானியர்களை உன்னுடைய கையில் ஒப்புக்கொடுப்பேன், மற்ற மக்களெல்லோரும் தங்கள் தங்கள் இடத்திற்குப் போகவேண்டும் என்றார்.

8 וַיִּקְחוּ -மற்றும்-எடுத்தார்கள் H3947 אֶת־ -(குறிப்பான்)- H0853 צֵדָה உணவை H6720 הָעָם மக்களின் H3027 בְּיָדָם தங்கள்-கையில்

וְאֶת -மற்றும்-(குறிப்பான்) H0853 שׁוֹפְרֹתֵיהֶם தங்கள்-எக்காளங்களை H7782 וְאֶת -மற்றும்-(குறிப்பான்) H0853 כָּל־ -எல்லா- H3605 אִישׁ மனிதர்களை H0376

וּבִשְׁלֹשׁ־ -மற்றும்-முந்நூறு- H7969 מֵאוֹת நூறு H3967 לְאָהֳלָיו தன்-கூடாரங்களுக்கு H0168 שִׁלַּח அனுப்பினான் H7971 אִישׁ மனிதனை H0376 יִשְׂרָאֵל இஸ்ரவேலின் H3478

לוֹ அவனுக்கு הָיָה இருந்தது H1961 מִדְיָן மீதியானின் H4080 וּמַחֲנֵה -மற்றும்-பாளயம் H4264 הֶחֱזִיק பிடித்துக்கொண்டான் H2388 הָאִישׁ மனிதர்களை H0376

פ ¶ בָּעֵמֶק: -சமவெளியில் H6010 מִתָּחַת -கீழே H8478

அப்பொழுது மக்கள் தங்கள் கையில் தின்பண்டங்களையும் எக்காளங்களையும் எடுத்துக்கொண்டார்கள்; மற்ற இஸ்ரவேலர்கள் எல்லோரையும் தங்கள் தங்கள் இருப்பிடங்களுக்கு அனுப்பிவிட்டு, அந்த 300 பேரைமட்டும் வைத்துக்கொண்டான்; மீதியானியர்களின் படை அவனுக்குத் தாழ்விடமான பள்ளத்தாக்கில் இருந்தது.

9 וַיְהִי -மற்றும்-இருந்தது H1961 בַּלַּיְלָה -அந்த-இரவில் H3915 הַהוּא அந்த H1931 וַיֹּאמֶר -மற்றும்-சொன்னார் H0559 אֵלָיו அவனுக்கு H0413 יְהוָה யெகோவா H3068

קוּם எழு H3381 רֵד இறங்கு H3381 כִּי ஏனெனில் H5414 נְתַתִּיו -கொடுத்தேன்-அதை H4264 בְּמַחֲנֵה -பாளயத்தில் H3027 בְּיָדֶךָ: உன்-கையில்

அன்று இராத்திரி யெகோவா அவனை நோக்கி: நீ எழுந்து, அந்த படையினிடத்திற்குப் போ; அதை உன்னுடைய கையில் ஒப்புக்கொடுத்தேன்.

10 וְאִם־ -மற்றும்-(நிபந்தனை)- H3373 יָרֵא பயப்படுகிறாய் H6513 וּפֻרָה -மற்றும்-பூரா H3381 רֵד இறங்கு H3381 לְבַדֶּךָ இறங்க H3027 אַתָּה நீ

אֶל־ -நோக்கி H0413 נַעֲרֶךָ உன்-வேலைக்காரன் H5288 הַמַּחֲנֵה: பாளயத்திற்கு H4264

போகப் பயந்தால், முதலில் நீயும் உன்னுடைய வேலைக்காரனாகிய பூராவும் படையினிடத்திற்குப் போய்,

11 וְשָׁמַעְתָּ -மற்றும்-கேள்வாய் H8085 מַה־ என்ன- H4100 יְדֻבְּרוּ பேசுகிறார்கள் H1696 וְאַחַר -மற்றும்-பின்னர் H3027 יָדֶיךָ உன்-கைகள் H2388 תֶּחֱזַקְנָה பலப்படும்

וְיָרַדְתָּ -மற்றும்-இறங்குவாய் H3381 וְיָרַד -மற்றும்-இறங்கினான் H3381 הוּא அவன் H1931 וּפֻרָה -மற்றும்-பூரா H6513 בְּמַחֲנֵה -பாளயத்தில் H4264

אֲשֶׁר -(உறவுச்சொல்)- H2571 הַחֲמֻשִּׁים ஆயுதபாணிகளின் H7097 קְצֵה அங்கிருந்து H0413 אֶל־ -நோக்கி H5288 נַעֲרוֹ தன்-வேலைக்காரன்

בְּמַחֲנֵה: பாளயத்தில் H4264

அங்கே என்ன பேசுகிறார்கள் என்று கேள்; பின்பு படையினிடத்திற்குப் போக, உன்னுடைய கைகள் பெலப்படும் என்றார்; அப்படியே அவனும் அவனுடைய வேலைக்காரனாகிய பூராவும் படையின் முன்பகுதியிலே இரவுகாவல் காக்கிறவர்களின் இடம்வரைக்கும் போனார்கள்.

12

קֶדֶם	בְּנֵי־	וְכָל־	עֲמָלֵק	וּמִדְיָן
கிழக்கின்	மக்கள்-	-மற்றும்-எல்லா-	-மற்றும்-அமலேக்	-மற்றும்-மீதியான்
		H3605	H6002	H4080

לָרֹב	כְּאַרְבֶּה	בָּעֵמֶק	נֹפְלִים
-திரளாக	-வெட்டுக்கிளியைப்-போல்	-சமவெளியில்	வீழ்ந்திருந்தார்கள்
H7230	H0697	H6010	H5307

כַּחוֹל	מִסְפָּר	אֵין	וְלִגְמַלֵּיהֶם
-மணலைப்-போல்	எண்ணிக்கை	இல்லை	-மற்றும்-அவர்கள்-ஒட்டகங்களுக்கும்
H2344	H4557	H0369	H1581

לָרֹב׃	הַיָּם	שְׂפַת	עַל־
-திரளாக	கடலின்	கடற்கரையின்	-(உறவுச்சொல்)-மேல்-
H7230	H3220	H8193	

மீதியானியர்களும், அமலேக்கியர்களும், எல்லாக் கிழக்குப் பகுதி மக்களும், வெட்டுக்கிளிகளைப்போலத் திரளாகப் பள்ளத்தாக்கிலே படுத்துக்கிடந்தார்கள்; அவர்களுடைய ஒட்டகங்களுக்கும் கணக்கில்லை, கடற்கரை மணலைப்போலத் திரளாக இருந்தது.

13

מְסַפֵּר	אִישׁ	וְהִנֵּה־	גִדְעוֹן	וַיָּבֹא
சொல்லிக்கொண்டிருந்தான்	மனிதன்	-மற்றும்-இதோ-	கித்யோன்	-மற்றும்-வந்தான்
	H0376	H2009	H1439	H0935

חָלַמְתִּי	חֲלוֹם	הִנֵּה	וַיֹּאמֶר	חֲלוֹם	לְרֵעֵהוּ
கண்டேன்	கனவை	இதோ	-மற்றும்-சொன்னான்	கனவை	தன்-அயலானுக்கு
	H2472	H2009	H0559	H2472	H7453

מִתְהַפֵּךְ	שְׂעֹרִים	לֶחֶם	צְלִיל(צלול)	[צלול]	וְהִנֵּה
புரண்டுகொண்டிருந்தது	பார்லியின்	அப்பத்தின்	(சுருள்)	[வேகப்படுத்தல்]	-மற்றும்-இதோ
H2015	H8184	H3899	H6742	H6742	H2009

הָאֹהֶל	עַד־	וַיָּבֹא	מִדְיָן	בְּמַחֲנֵה	
கூடாரத்தின்-இடத்தில்	-வரை	-மற்றும்-வந்தது	மீதியானின்	-பாளயத்தில்	
H0168	H5704	H0935	H4080	H4264	

לְמַעְלָה	וַיַּהַפְכֵהוּ	וַיִּפֹּל	וַיַּכֵּהוּ	
-மேலாக	-மற்றும்-தலைகீழாக்கினான்-அதை	-மற்றும்-விழுந்தது	-மற்றும்-தாக்கினான்-அதை	
H4605	H2015	H5307	H5221	

הָאֹהֶל׃	וְנָפַל	
கூடாரம்	-மற்றும்-விழுந்தது	
H0168	H5307	

கிதியோன் வந்தபோது, ஒருவன் மற்றொருவனுக்கு ஒரு கனவைச் சொன்னான். அதாவது இதோ ஒரு கனவுகண்டேன்; சுடப்பட்ட ஒரு வாற்கோதுமை அப்பம் மீதியானியர்களின் முகாமிற்கு உருண்டுவந்தது, அது கூடாரம்வரை வந்தபோது, அதை விழத்தள்ளிக் கவிழ்த்துப்போட்டது, கூடாரம் விழுந்துகிடந்தது என்றான்.

14

זֹאת אֵין וַיֹּאמֶר רֵעֵהוּ וַיַּעַן
இது இல்லை -மற்றும்-சொன்னான் தன்-அயலான் -மற்றும்-பதிலளித்தான்
H2063 H0369 H0559 H7453

אִישׁ יוֹאָשׁ בֶּן־ גִּדְעוֹן חֶרֶב אִם־ בִּלְתִּי
மனிதன் யோவாஷின் மகன்- கித்யோனின் வாள் -(நிபந்தனை)- -வேறில்லை-
H0376 H3101 H1439 H2719 H1115

מִדְיָן אֶת־ בְּיָדוֹ הָאֱלֹהִים נָתַן יִשְׂרָאֵל
மீதியானை -(குறிப்பான்)- அவன்-கையில் தேவன் கொடுத்தான் இஸ்ரவேலின்
H4080 H0853 H3027 H0430 H5414 H3478

פ ¶ הַמַּחֲנֶה׃ כָּל־ וְאֶת־
பாளயத்தை -எல்லா- -மற்றும்-(குறிப்பான்)-
H4264 H3605 H0853

அப்பொழுது மற்றவன்; இது யோவாசின் மகனான கிதியோன் என்னும் இஸ்ரவேலனுடைய பட்டயமே அல்லாமல் வேறல்ல; தேவன் மீதியானியர்களையும், இந்த ராணுவம் அனைத்தையும், அவனுடைய கையிலே ஒப்புக்கொடுத்தார் என்றான்.

15

הַחֲלוֹם מִסְפָּר אֶת־ גִּדְעוֹן כִּשְׁמֹעַ וַיְהִי
கனவின் விவரிப்பை -(குறிப்பான்)- கித்யோன் -கேட்டபோது -மற்றும்-இருந்தது
H2472 H4557 H0853 H1439 H8085 H1961

וַיָּשָׁב וַיִּשְׁתַּחוּ שִׁבְרוֹ וְאֶת־
-மற்றும்-திரும்பினான் -மற்றும்-தொழுதான் அதன்-விளக்கத்தை -மற்றும்-(குறிப்பான்)
H7725 H7812 H7667 H0853

כִּי־ קוּמוּ וַיֹּאמֶר יִשְׂרָאֵל מַחֲנֵה אֶל־
-என்றால்- எழுங்கள் -மற்றும்-சொன்னான் இஸ்ரவேலின் பாளயத்தில் -நோக்கி
H0559 H3478 H4264 H0413

מִדְיָן׃ מַחֲנֵה אֶת־ בְּיֶדְכֶם יְהוָה נָתַן
மீதியானின் பாளயத்தை -(குறிப்பான்)- உங்கள்-கையில் யெகோவா கொடுத்தான்
H4080 H4264 H0853 H3027 H3068 H5414

கிதியோன் அந்த கனவையும் அதனுடைய விளக்கத்தையும் கேட்டபோது, அவன் பணிந்துகொண்டு, இஸ்ரவேலின் முகாமிற்கு திரும்பிவந்து: எழுந்திருங்கள், யெகோவா மீதியானியர்களின் படையை உங்கள் கைகளில் ஒப்புக்கொடுத்தார் என்று சொல்லி,

16

רָאשִׁים שְׁלֹשָׁה הָאִישׁ מֵאוֹת שְׁלֹשׁ־ אֶת־ וַיַּחַץ
குழுக்களாக மூன்று மனிதர்களை நூறு முந்நூறு- -(குறிப்பான்)- -மற்றும்-பிரித்தான்
H7969 H0376 H3967 H7969 H0853 H2673

וְכַדִּים כֻּלָּם בְּיַד־ שׁוֹפָרוֹת וַיִּתֵּן
-மற்றும்-குடங்களை எல்லாருக்கும் -கையில்- எக்காளங்களை -மற்றும்-கொடுத்தான்
H3537 H3605 H3027 H7782 H5414

הַכַּדִּים׃ בְּתוֹךְ וְלַפִּדִים רֵקִים
குடங்களின் -நடுவில் -மற்றும்-பந்தங்களை வெறுமையான
H3537 H8432 H3940 H7386

அந்த முந்நூறுபேரை மூன்று படையாக பிரித்து, அவர்கள் ஒவ்வொருவன் கையிலும் ஒரு எக்காளத்தையும், வெறும் பானையையும், அந்தப் பானைக்குள் வைக்கும் தீவட்டியையும் கொடுத்து,

17

וְכֵן	תִּרְאוּ	מִמֶּנִּי	אֲלֵיהֶם	וַיֹּאמֶר	
-மற்றும்-அவ்வாறு	பாருங்கள்	என்னிடமிருந்து	அவர்களுக்கு	-மற்றும்-சொன்னான்	
	H7200		H0413	H0559	

הַמַּחֲנֶה	בְּקָצֵה	בָּא	אָנֹכִי	וְהִנֵּה	תַּעֲשׂוּ	
பாளயத்தின்	-அங்கிருந்து	வருகிறேன்	நான்	-மற்றும்-இதோ	செய்யுங்கள்	
H4264		H0935	H0595	H2009		

:תַּעֲשׂוּן	כֵּן	אֶעֱשֶׂה	כַּאֲשֶׁר־	וְהָיָה	
செய்யுங்கள்	அவ்வாறு	நான்-செய்வேன்	-(ஒப்பிடுச்சொல்)-	-மற்றும்-இருக்கும்	
				H1961	

அவர்களை நோக்கி: நான் செய்வதைப் பார்த்து, அப்படியே நீங்களும் செய்யுங்கள். இதோ, நான் முகாமின் முன்பகுதியில் வந்திருக்கும்போது, நான் எப்படிச் செய்கிறேனோ அப்படியே நீங்களும் செய்யவேண்டும்.

18

אִתִּי	אֲשֶׁר	וְכָל־	אָנֹכִי	בַּשֹּׁפָר	וְתָקַעְתִּי	
என்னோடு	-(உறவுச்சொல்)-	-மற்றும்-எல்லா-	நான்	-எக்காளத்தில்	-மற்றும்-ஊதிப்பேன்	
H0854		H3605	H0595	H7782	H8628	

הַמַּחֲנֶה	כָּל־	סְבִיבוֹת	אַתֶּם	גַּם־	בַּשֹּׁפָרוֹת	וּתְקַעְתֶּם
பாளயத்தின்	-எல்லா-	-சுற்றிலும்	நீங்கள்	-கூட-	-எக்காளங்களில்	-மற்றும்-ஊதியுங்கள்
H4264	H3605	H5439		H1571	H7782	H8628

פ	וּלְגִדְעוֹן׃	לַיהוָה	וַאֲמַרְתֶּם
¶	-மற்றும்-கித்யோனுக்காக	யெகோவாவுக்காக	-மற்றும்-சொல்வீர்கள்
	H1439	H3068	H0559

நானும் என்னோடு இருக்கும் அனைவரும் எக்காளம் ஊதும்போது, நீங்களும் முகாமைச் சுற்றி எங்கும் எக்காளங்களை ஊதி, யெகோவாவுடைய பட்டயம் கிதியோனுடைய பட்டயம் என்று சத்தமிடுவீர்களாக என்று சொன்னான்.

19

אִתּוֹ	אֲשֶׁר־	אִישׁ	וּמֵאָה־	גִּדְעוֹן	וַיָּבֹא	
அவனோடு	-(உறவுச்சொல்)-	மனிதர்கள்	-மற்றும்-நூறு-	கித்யோன்	-மற்றும்-வந்தான்	
H0854		H0376	H3967	H1439	H0935	

אַךְ	הַתִּיכוֹנָה	הָאַשְׁמֻרֶת	רֹאשׁ	הַמַּחֲנֶה	בִּקְצֵה
சரியாக	நடுவின்	காவல்காப்பின்	தொடக்கத்தில்	பாளயத்தின்	-அங்கிருந்து
H0389	H8484	H0821		H4264	

וַיִּתְקְעוּ	הַשֹּׁמְרִים	אֶת־	הֵקִימוּ	הֶקֶם
-மற்றும்-ஊதினார்கள்	காவலாளர்களை	-(குறிப்பான்)-	எழுப்பினார்கள்	எழுப்பவர்களை
H8628	H8104	H0853		

:בְּיָדָם	אֲשֶׁר	הַכַּדִּים	וְנָפֹץ	בַּשֹּׁפָרוֹת
தங்கள்-கையில்	-(உறவுச்சொல்)-	குடங்களை	-மற்றும்-உடைத்தார்கள்	-எக்காளங்களில்
H3027		H3537		H7782

நடுஇரவின் துவக்கத்தில், இரவுக்காவலர்களை மாற்றிவைத்தபின்பு, கிதியோனும் அவனோடு இருந்த 100 பேரும் அந்த இரவின் துவக்கத்திலே முகாமின் முன்பகுதியில் வந்து, எக்காளங்களை ஊதி, தங்கள் கையிலிருந்த பானைகளை உடைத்தார்கள்.

20

וַיִּתְקְעוּ	שְׁלֹשֶׁת	הָרָאשִׁים	בַּשּׁוֹפָרוֹת	וַיְשַׁבְּרוּ
-மற்றும்-ஊதினார்கள்	மூன்று	குழுக்கள்	-எக்காளங்களில்	-மற்றும்-உடைத்தார்கள்
H8628	H7969		H7782	H7665

הַכַּדִּים	וַיַּחֲזִיקוּ	בְּיַד־	שְׂמֹאולָם	בַּלַּפִּידִים
குடங்களை	-மற்றும்-பிடித்தார்கள்	-கையில்-	தங்கள்-இடதின்	-பந்தங்களில்
H3537	H2388	H3027	H8040	H3940

וּבְיַד־	יְמִינָם	הַשּׁוֹפָרוֹת	לִתְקֹועַ	וַיִּקְרְאוּ
-மற்றும்-கையில்-	தங்கள்-வலதின்	எக்காளங்களை	ஊதுவதற்கு	-மற்றும்-கத்தினார்கள்
H3027	H3225	H7782	H8628	H7121

חֶרֶב	לַיהוָה	וּלְגִדְעוֹן׃
வாள்	யெகோவாவுக்காக	-மற்றும்-கித்யோனுக்காக
H2719	H3068	H1439

மூன்று படைகளின் மனிதர்களும் எக்காளங்களை ஊதி, பானைகளை உடைத்து, தீவட்டிகளைத் தங்கள் இடதுகைகளிலும், ஊதும் எக்காளங்களைத் தங்கள் வலது கைகளிலும் பிடித்துக்கொண்டு, யெகோவாவுடைய பட்டயம் கிதியோனுடைய பட்டயம் என்று சத்தமிட்டு,

21

וַיָּרָץ	לְמַחֲנֵהוּ	סָבִיב	תַּחְתָּיו	אִישׁ	וַיַּעַמְדוּ
-மற்றும்-ஓடினது	பாளயத்தில்	-சுற்றிலும்	தன்-இடத்தில்	மனிதன்	-மற்றும்-நின்றார்கள்
H7323	H4264	H5439	H8478	H0376	H5975

)וַיָּנוּסוּ׃(	|וינוסו|	וַיָּרִיעוּ	הַמַּחֲנֶה	כָּל־
(-மற்றும்-ஓடினார்கள்)	[-மற்றும்-ஓடினார்கள்]	-மற்றும்-கத்தினார்கள்	பாளயம்	-எல்லா-
H5127	H5127	H7321	H4264	H3605

முகாமைச் சுற்றிலும் அவரவர் தங்கள் இடத்திலே நின்றார்கள்; அப்பொழுது முகாமில் இருந்தவர்கள் எல்லோரும் சிதறிக் கூக்குரலிட்டு, ஓடிப்போனார்கள்.

22

יְהוָה	וַיָּשֶׂם	הַשּׁוֹפָרוֹת	מֵאוֹת	שְׁלֹשׁ־	וַיִּתְקְעוּ
யெகோவா	-மற்றும்-வைத்தான்	எக்காளங்களை	நூறு	முந்நூறு-	-மற்றும்-ஊதினார்கள்
H3068		H7782	H3967	H7969	H8628

הַמַּחֲנֶה	וּבְכָל־	בְּרֵעֵהוּ	אִישׁ	חֶרֶב	אֵת
பாளயத்தில்	-மற்றும்-எல்லா-	தன்-அயலானிடத்தில்	மனிதனின்	வாளை	-(குறிப்பான்)
H4264	H3605	H7453	H0376	H2719	H0853

צְרֵרָתָה	הַשִּׁטָּה־בֵּית	עַד־	הַמַּחֲנֶה	וַיָּנָס	
செரேராத்தாவின்-நோக்கி	பேத்-ஹசிட்டாவின்-இடத்தில்	-வரை	பாளயம்	-மற்றும்-ஓடினது	
H6888	H1029	H5704	H4264	H5127	

טַבָּת׃	עַל־	מְחוֹלָה־אָבֵל	שְׂפַת־	עַד
தாப்பாத்தின்	-மேல்	ஆபேல்-மெகோலாவின்-இடத்தில்	கடற்கரையின்-	-வரை
H2888		H0065	H8193	H5704

300 பேரும் எக்காளங்களை ஊதும்போது, யெகோவா முகாமெங்கும் ஒருவர் பட்டயத்தை ஒருவருக்கு எதிராக ஓங்கச்செய்தார்; ராணுவமானது சேரோத்திலுள்ள பெத்சித்தாவரை, தாபாத்திற்கு அருகிலுள்ள ஆபேல் மெகொலாவின் எல்லைவரை ஓடிப்போனது.

23

מִנַּפְתָּלִי	יִשְׂרָאֵל	אִישׁ־	וַיִּצָּעֵק	
-நப்தலியிலிருந்து	இஸ்ரவேலின்	மனிதர்கள்-	-மற்றும்-அழைக்கப்பட்டது	
H5321	H3478	H0376	H6817	

מְנַשֶּׁה	כָּל־	וּמִן־	אָשֵׁר	וּמִן־
மனாசேயின்	-எல்லா-	-மற்றும்-இலிருந்து	ஆஷேரின்	-மற்றும்-இலிருந்து
H4519	H3605		H0836	

מִדְיָן׃	אַחֲרֵי	וַיִּרְדְּפוּ	
மீதியானை	-பின்னால்	-மற்றும்-துரத்தினார்கள்	
H4080		H7291	

அப்பொழுது நப்தலி மனிதர்களும், ஆசேர் மனிதர்களும், மனாசேயின் எல்லா மனிதர்களுமாகிய இஸ்ரவேலர்கள் கூடிவந்து, மீதியானியர்களைப் பின்தொடர்ந்து போனார்கள்.

24

אֶפְרַיִם	הַר	בְּכָל־	גִּדְעוֹן	שָׁלַח	וּמַלְאָכִים
எப்ராயீமின்	மலையில்	-எல்லா-	கித்யோன்	அனுப்பினான்	-மற்றும்-தூதர்களை
H0669	H2022	H3605	H1439	H7971	H4397

לָהֶם׀	וְלִכְדוּ	מִדְיָן	לִקְרַאת	רְדוּ	לֵאמֹר	
அவர்களுக்கு	-மற்றும்-பிடியுங்கள்	மீதியானை	-எதிராக	இறங்குங்கள்	-என்று-சொல்லி	
	H3920	H4080	H7125	H3381	H0559	

וְאֶת־	בֵּית	עַד	הַמַּיִם	אֶת־	
-மற்றும்-(குறிப்பான்)	பேத்-பாராவின்-இடத்தில்	-வரை	தண்ணீர்களை	-(குறிப்பான்)-	
H0853	H1012	H5704	H4325	H0853	

אֶפְרַיִם׀	אִישׁ	כָּל־	וַיִּצָּעֵק	הַיַּרְדֵּן	
எப்ராயீமின்	மனிதர்கள்	-எல்லா-	-மற்றும்-அழைக்கப்பட்டது	யோர்தானை	
H0669	H0376	H3605	H6817	H3383	

בֵּית	עַד	הַמַּיִם	אֶת־	וַיִּלְכְּדוּ	
பேத்-பாராவின்-இடத்தில்	-வரை	தண்ணீர்களை	-(குறிப்பான்)-	-மற்றும்-பிடித்தார்கள்	
H1012	H5704	H4325	H0853	H3920	

הַיַּרְדֵּן׃	וְאֶת־
யோர்தானை	-மற்றும்-(குறிப்பான்)
H3383	H0853

கிதியோன் எப்பிராயீம் மலைகள் எங்கும் ஆட்களை அனுப்பி: மீதியானியர்களுக்கு எதிராக இறங்கி, பெத்தாபரா இருக்கும் யோர்தான் நதி வரை வந்து, அவர்களுக்கு முந்தித் துறைமுகங்களைக் கைப்பற்றிக்கொள்ளுங்கள் என்று சொல்லச் சொன்னான்; அப்படியே எப்பிராயீமின் மனிதர்கள் எல்லோரும் கூடி, பெத்தாபரா இருக்கும் யோர்தான் வரை வந்து, துறைமுகங்களைக் கைப்பற்றிக்கொண்டு,

25

עֹרֵב	אֶת־	מִדְיָן	שָׂרֵי	שְׁנֵי־	וַיִּלְכְּדוּ
ஓரேபை	-(குறிப்பான்)-	மீதியானின்	தலைவர்களை	இரண்டு-	-மற்றும்-பிடித்தார்கள்
H6159	H0853	H4080	H8269	H8147	H3920

עוֹרֵב	אֶת־	וַיַּהַרְגוּ	זְאֵב	וְאֶת־	
ஓரேபை	-(குறிப்பான்)-	-மற்றும்-கொன்றார்கள்	சேஏபை	-மற்றும்-(குறிப்பான்)	
H6159	H0853	H2026	H2062	H0853	

בְּיֶקֶב־	הָרְגוּ	זְאֵב	וְאֶת־	עוֹרֵב	בְּצוּר־	
-ஆலையில்-	கொன்றார்கள்	சேஏபை	-மற்றும்-(குறிப்பான்)	ஓரேபின்	-பாறையில்-	
H3342	H2026	H2062	H0853	H6159	H6697	

עֹרֵב	וְרֹאשׁ־	מִדְיָן	אֶל־	וַיִּרְדְּפוּ	זְאֵב	
ஓரேபின்	-மற்றும்-தலைகளை-	மீதியானை	-நோக்கி	-மற்றும்-துரத்தினார்கள்	சேஏபின்	
H6159		H4080	H0413	H7291	H2062	

גִּדְעוֹן	אֶל־	הֵבִיאוּ	וְזְאֵב	
கித்யோனின்-இடத்தில்	-நோக்கி	கொண்டுவந்தார்கள்	-மற்றும்-சேஏபின்	
H1439	H0413	H0935	H2062	

לַיַּרְדֵּן׃	מֵעֵבֶר
யோர்தானுக்கு	-அக்கரையிலிருந்து
H3383	H5676

மீதியானியர்களின் இரண்டு அதிபதிகளாகிய ஓரேபையும் சேபையும் பிடித்து, ஓரேபை ஓரேப் என்னப்பட்ட கன்மலையிலும், சேபை சேப் என்னப்பட்ட ஆலையிலும் கொன்றுபோட்டு, மீதியானியர்களை துரத்தி, ஓரேப் சேப் என்பவர்களின் தலைகளை யோர்தானுக்கு இக்கரையிலிருந்த கிதியோனிடம் கொண்டுவந்தார்கள்.

Chapter 8

1

הַזֹּאת (H2088) הַדָּבָר (H1697) מָה־ (H4100) אֶפְרַיִם (H0669) אִישׁ (H0376) אֵלָיו (H0413) וַיֹּאמְרוּ (H0559)
இந்த காரியம் என்ன- எப்ராயீமின் மனிதர்கள் அவனுக்கு -மற்றும்-சொன்னார்கள்

הָלַכְתָּ כִּי לָנוּ קְרֹאת (H7121) לְבִלְתִּי (H1115) לָנוּ עָשִׂיתָ
போனாய் என்றால் எங்களை அழைப்பதற்கு -இல்லாமல்- எங்களுக்கு செய்தாய்

בְּחָזְקָה׃ אִתּוֹ (H0854) וַיָּרִיבוּן (H7378) בְּמִדְיָן (H4080) לְהִלָּחֶם
-பலமாக அவனோடு -மற்றும்-வாதிட்டார்கள் -மீதியானுக்கு-எதிராக போராட

அப்பொழுது எப்பிராயீம் மனிதர்கள் அவனை நோக்கி: நீ மீதியானியர்கள்மேல் யுத்தம் செய்யப்போகிறபோது, எங்களை அழைக்கவில்லையே, இப்படி நீ எங்களுக்குச் செய்தது என்ன என்று, அவனோடு கடுமையாக வாக்குவாதம்செய்தார்கள்.

2

כָּכֶם עַתָּה (H6258) עָשִׂיתִי מָה־ (H4100) אֲלֵיהֶם (H0413) וַיֹּאמֶר (H0559)
உங்களைப்-போல் இப்போது செய்தேன் என்ன- அவர்களுக்கு -மற்றும்-சொன்னான்

מִבְצִיר אֶפְרַיִם (H0669) עוֹלְלוֹת (H5955) טוֹב הֲלוֹא (H3808)
-இலிருந்து-திராட்சைப்பழத்திலிருந்து எப்ராயீமின் திராட்சைப்பழங்கள் நல்லது அல்லவா

אֲבִיעֶזֶר׃
அபியேசரின்

அதற்கு அவன்: நீங்கள் செய்ததற்கு நான் செய்தது எம்மாத்திரம்? அபியேஸ்ரியர்களின் திராட்சை பழத்தின் முழு அறுவடையை விட, எப்பிராயீமர்களின் மீதியான அறுவடை அதிகம் அல்லவா?

3

מִדְיָן שָׂרֵי (H8269) אֶת־ (H0853) אֱלֹהִים (H0430) נָתַן (H5414) בְּיָדְכֶם (H3027)
மீதியானின் தலைவர்களை -(குறிப்பான்)- தேவன் கொடுத்தான் உங்கள்-கையில்

יָכְלְתִי (H3201) וּמַה־ (H4100) זְאֵב (H2062) וְאֶת־ (H0853) עֹרֵב (H6159) אֶת־ (H0853)
என்னால்-கூடியது -மற்றும்-என்ன- சேஏபை -மற்றும்-(குறிப்பான்) ஓரேபை -(குறிப்பான்)-

מֵעָלָיו רוּחָם (H7307) רָפְתָה (H7503) אָז כָּכֶם עֲשׂוֹת
அவனுக்கு-மேலிருந்து அவர்கள்-ஆவி தணிந்தது அப்போது உங்களைப்-போல் செய்ய

הַזֶּה׃ הַדָּבָר (H1697) בְּדַבְּרוֹ (H1696)
இந்த காரியத்தை அவன்-பேசுகையில்

தேவன் உங்கள் கையிலே மீதியானியர்களின் அதிபதிகளாகிய ஓரேபையும் சேபையும் ஒப்புக்கொடுத்தாரே; நீங்கள் செய்ததிலும் நான் செய்யக்கூடியது எம்மாத்திரம் என்றான்; இந்த வார்த்தையை அவன் சொன்னபோது, அவன் மேலிருந்த அவர்களுடைய கோபம் நீங்கினது.

וּשְׁלֹשׁ־ -மற்றும்-முந்நூறு- H7969 הוּא அவன் H1931 עֹבֵר கடக்கிறவன் H5674 הַיַּרְדֵּנָה யோர்தானுக்கு H3383 גִּדְעוֹן கித்யோன் H1439 וַיָּבֹא -மற்றும்-வந்தான் H0935 4

עֻיֵּפִים களைப்புற்றவர்கள் H5889 אִתּוֹ அவனோடு H0854 אֲשֶׁר -(உறவுச்சொல்)- הָאִישׁ மனிதர்கள் H0376 מְאַת நூறு H3967

וְרֹדְפִים׃ -மற்றும்-துரத்துகிறவர்கள் H7291

கிதியோன் யோர்தானுக்கு வந்தபோது, அவனும் அவனோடிருந்த முந்நூறுபேரும் அதைக் கடந்துபோய், களைப்பாக இருந்தும் (எதிரியை) பின்தொடர்ந்தார்கள்.

נָא -தயவாய் H4994 תְּנוּ־ கொடுங்கள்- H5414 סְכוֹת சுக்கோத்தின் H5523 לְאַנְשֵׁי -மனிதர்களுக்கு H0376 וַיֹּאמֶר -மற்றும்-சொன்னான் H0559 5

כִּי־ ஏனெனில்- בְרַגְלַי என்-கால்களில் H7272 אֲשֶׁר -(உறவுச்சொல்)- לָעָם -மக்களுக்கு H5971 לֶחֶם அப்பத்தின் H3899 כִּכְּרוֹת அப்பங்களை H3603

זֶבַח சேபாக் H2078 אַחֲרֵי -பின்னால் רֹדֵף துரத்துகிறேன் H7291 וְאָנֹכִי -மற்றும்-நான் H0595 הֵם அவர்கள் H1992 עֻיֵּפִים களைப்புற்றவர்கள் H5889

מִדְיָן׃ மீதியானின் H4080 מַלְכֵי அரசர்களை H4428 וְצַלְמֻנָּע -மற்றும்-சல்முன்னா H6759

அவன் சுக்கோத்தின் மனிதர்களை நோக்கி: என்னோடிருக்கிற மக்களுக்குச் சில அப்பங்களைக் கொடுங்கள்; அவர்கள் களைப்பாக இருக்கிறார்கள், நான் மீதியானியர்களின் ராஜாக்களாகிய சேபாவையும் சல்முனாவையும் பின்தொடருகிறேன் என்றான்.

זֶבַח சேபாக் H2078 הֲכַף -(கேள்வி)-உள்ளங்கையா H3709 סְכוֹת சுக்கோத்தின் H5523 שָׂרֵי தலைவர்கள் H8269 וַיֹּאמֶר -மற்றும்-சொன்னார்கள் H0559 6

נְתָן கொடுப்போம் H5414 כִּי־ என்றால்- בְיָדֶךָ உன்-கையில் H3027 עַתָּה இப்போது H6258 וְצַלְמֻנָּע -மற்றும்-சல்முன்னா H6759

לֶחֶם׃ அப்பத்தை H3899 לְצִבְאֶךָ உன்-சைனியத்துக்கு

அதற்குச் சுக்கோத்தின் பிரபுக்கள்: உன் ராணுவத்திற்கு நாங்கள் அப்பம் கொடுக்கிறதற்குச் சேபா சல்முனா என்பவர்களின் கை உன்னுடைய கைவசம் வந்ததோ என்றார்கள்.

7 וַיֹּאמֶר גִּדְעוֹן לָכֵן בְּתֵת יְהוָה אֶת־
-மற்றும்-சொன்னான் கித்யோன் ஆகவே -கொடுக்கையில் யெகோவா -(குறிப்பான்)-
H0559 H1439 H5414 H3068 H0853

זֶבַח וְאֶת־ צַלְמֻנָּע בְּיָדִי וְדַשְׁתִּי
சேபாக்கை -மற்றும்-(குறிப்பான்) சல்முன்னாவை என்-கையில் -மற்றும்-போடுவேன்
H2078 H0853 H6759 H3027 H1758

אֶת־ בְּשַׂרְכֶם אֶת־ קוֹצֵי הַמִּדְבָּר
-(குறிப்பான்)- உங்கள்-சரீரத்தை -(குறிப்பான்)- முட்களை வனாந்தரத்தின்
H0853 H1320 H0854 H6975

וְאֶת־ הַבְּרְקָנִים׃
-மற்றும்-(குறிப்பான்) முட்புதர்களை
H0854 H1303

அப்பொழுது கிதியோன் அவர்களை நோக்கி: யெகோவா சேபாவையும் சல்முனாவையும் என்னுடைய கையில் ஒப்புக்கொடுக்கும்போது, உங்கள் சரீரத்தை வனாந்திரத்தின் நெரிஞ்சில்முட்களால் கிழித்துவிடுவேன் என்று சொல்லி,

8 וַיַּעַל מִשָּׁם פְּנוּאֵל וַיְדַבֵּר אֲלֵיהֶם
-மற்றும்-ஏறினான் அங்கிருந்து பெனூவேலுக்கு -மற்றும்-பேசினான் அவர்களுக்கு
H5927 H8033 H6439 H1696 H0413

כְּזֹאת וַיַּעֲנוּ אֹתוֹ אַנְשֵׁי פְּנוּאֵל
இவ்வாறு -மற்றும்-பதிலளித்தார்கள் அவனை மனிதர்கள் பெனூவேலின்
H2063 H0853 H0376 H6439

כַּאֲשֶׁר עָנוּ אַנְשֵׁי סֻכּוֹת׃
-(ஒப்பிடுச்சொல்)- பதிலளித்தார்கள் மனிதர்கள் சுக்கோத்தின்
H5523 H0376

அவ்விடம் விட்டு, பெனூவேலுக்குப் போய், அந்த ஊர்க்காரர்களிடத்தில் அந்தப்படியே கேட்டான்; சுக்கோத்தின் மனிதர்கள் பதில் சொன்னபடியே பெனூவேலின் மனிதர்களும் அவனுக்குச் சொன்னார்கள்.

9 וַיֹּאמֶר גַּם־ לְאַנְשֵׁי פְּנוּאֵל לֵאמֹר
-மற்றும்-சொன்னான் -கூட- -மனிதர்களுக்கு பெனூவேலின் -என்று-சொல்லி
H0559 H1571 H0376 H6439 H0559

פ ¶ בְּשׁוּבִי בְּשָׁלוֹם אֶתֵּץ אֶת־ הַמִּגְדָּל הַזֶּה׃
-திரும்புகையில் -சமாதானத்தோடு இடிப்பேன் -(குறிப்பான்)- கோபுரத்தை இந்த
H7725 H7965 H5422 H0853 H4026 H2088

அப்பொழுது அவன், பெனூவேலின் மனிதர்களைப் பார்த்து: நான் சமாதானத்தோடு திரும்பிவரும்போது, இந்தக் கோபுரத்தை இடித்துப்போடுவேன் என்றான்.

10 וְזֶבַח וְצַלְמֻנָּע בְּקַרְקֹר וּמַחֲנֵיהֶם
-மற்றும்-சேபாக் -மற்றும்-சல்முன்னா கர்கோரில் -மற்றும்-அவர்கள்-பாளயங்கள்
H2078 H6759 H7174 H4264

עַמָּם כַּחֲמֵשֶׁת עָשָׂר אֶלֶף כֹּל הַנּוֹתָרִים מִכָּל
அவர்களோடு -ஐந்து பதினைந்து ஆயிரம் எல்லா மீதியிருந்தவர்கள் -எல்லா-இலிருந்து
H6240 H2568 H0505 H3605 H3498 H3605

מַחֲנֵה בְּנֵי־ קֶדֶם וְהַנֹּפְלִים מֵאָה וְעֶשְׂרִים אֶלֶף
பாளயம் மக்கள்- கிழக்கின் கிகிலக்கின் -மற்றும்-வீழ்ந்தவர்கள் நூறு -மற்றும்-இருபது ஆயிரம்
H4264 H3605 H5307 H3967 H6242 H0505

אִישׁ שֹׁלֵף חָרֶב׃
மனிதர்கள் உருவுகிறவர்கள் வாளை
H0376 H8025 H2719

சேபாவும் சல்முனாவும் அவர்களோடு அவர்களுடைய படைகளும் ஏறக்குறைய 15,000 பேர் கர்கோரில் இருந்தார்கள்; பட்டயம் உருவத்தக்கவர்கள் 1,20,000 பேர் விழுந்தபடியால், கிழக்குப்பகுதி மக்கள் எல்லா ராணுவத்திலும் இவர்கள் மட்டும் மீதியாக இருந்தார்கள்.

11

בָּאָהֳלִים	הַשְּׁכוּנִי	דֶּרֶךְ	נֹבַח	וַיַּעַל
-கூடாரங்களில்	கூடாரம்-வாழ்கின்	வழியில்	கித்யோன்	-மற்றும்-ஏறினான்
H0168	H7931	H1870	H1439	H5927

אֶת־	וַיַּךְ	וַיְגַבְּהָ	לְנֹבַח	מִקֶּדֶם
-(குறிப்பான்)-	-மற்றும்-தாக்கினான்	-மற்றும்-யாக்பேகாவுக்கு	நோபாகுக்கு	-கிழக்கிலிருந்து
H0853	H5221	H3011	H5025	

בֶּטַח׃	הָיָה	וְהַמַּחֲנֶה	הַמַּחֲנָה
பாதுகாப்பாக	இருந்தது	-மற்றும்-பாளயம்	பாளயத்தை
H0983	H1961	H4264	H4264

கிதியோன் கூடாரங்களில் குடியிருக்கிறவர்கள் வழியாக நோபாகுக்கும், யொகிபெயாவுக்கும் கிழக்கில் போய், அந்த ராணுவம் பயமில்லை என்று இருந்தபோது, அதை முறியடித்தான்.

12

וַיָּרֶדְ	וְצַלְמֻנָּע	זֶבַח	וַיָּנוּסוּ	
-மற்றும்-துரத்தினான்	-மற்றும்-சல்முன்னா	சேபாக்	-மற்றும்-ஓடினார்கள்	
H7291	H6759	H2078	H5127	

מַלְכֵי	וּשְׁנֵי	אֶת־	וַיִּלְכֹּד	אַחֲרֵיהֶם
அரசர்களை	இரண்டு	-(குறிப்பான்)-	-மற்றும்-பிடித்தான்	அவர்களுக்குப்-பின்னால்
H4428	H8147	H0853	H3920	

צַלְמֻנָּע	וְאֶת־	זֶבַח	אֶת־	מִדְיָן
சல்முன்னாவை	-மற்றும்-(குறிப்பான்)	சேபாக்கை	-(குறிப்பான்)-	மீதியானின்
H6759	H0853	H2078	H0853	H4080

הֶחֱרִיד׃	הַמַּחֲנֶה	וְכָל־	
நடுக்கமடையச்-செய்தான்	பாளயத்தை	-மற்றும்-எல்லா-	
H2729	H4264	H3605	

சேபாவும் சல்முனாவும் ஓடிப்போனார்கள்; அவனோ அவர்களைத் தொடர்ந்து, சேபா சல்முனா என்னும் மீதியானியர்களின் இரண்டு ராஜாக்களையும் பிடித்து, ராணுவம் முழுவதையும் கலங்கடித்தான்.

13

הַמִּלְחָמָה	מִן־	יוֹאָשׁ	בֶּן־	גִּדְעוֹן	וַיָּשָׁב	
யுத்தத்திலிருந்து	-இலிருந்து	யோவாஷின்	மகன்-	கித்யோன்	-மற்றும்-திரும்பினான்	
H4421		H3101		H1439	H7725	

הֶחָרֶס׃	מִלְמַעֲלֵה
ஹெரேசின்	-மேலேறிலிருந்து
	H4608

யோவாசின் மகனான கிதியோன் யுத்தம்செய்து, சூரியன் உதிக்கும் முன்னே திரும்பிவந்தபோது,

14

סֻכּוֹת	מֵאַנְשֵׁי	נַעַר	וַיִּלְכֹּד־	
சுக்கோத்தின்	-மனிதர்களிலிருந்து	வாலிபனை	-மற்றும்-பிடித்தான்-	
H5523	H0376	H5288	H3920	

שָׂרֶי	אֶת־	אֵלָיו	וַיִּכְתֹּב	וַיִּשְׁאָלֵהוּ
தலைவர்களை	-(குறிப்பான்)-	அவனுக்கு	-மற்றும்-எழுதினான்	-மற்றும்-கேட்டான்-அவனை
H8269	H0853	H0413	H3789	H7592

אִישׁ׃	וְשִׁבְעָה	שִׁבְעִים	זְקֵנֶיהָ	וְאֶת־	סֻכּוֹת
மனிதர்கள்	-மற்றும்-ஏழு	எழுபது	அதன்-மூப்பர்களை	-மற்றும்-(குறிப்பான்)	சுக்கோத்தின்
H0376	H7651	H7657	H2205	H0853	H5523

சுக்கோத்தின் மனிதர்களில் ஒரு வாலிபனைப் பிடித்து, அவனிடத்தில் விசாரித்தான்; அவன் சுக்கோத்தின் பிரபுக்களும் அதின் மூப்பர்களுமாகிய 77 மனிதர்களின் பேரை அவனுக்கு எழுதிக்கொடுத்தான்.

15

הִנֵּה	וַיֹּאמֶר	סֻכּוֹת	אַנְשֵׁי	אֶל־	וַיָּבֹא	
இதோ	-மற்றும்-சொன்னான்	சுக்கோத்தின்	மனிதர்களை	-நோக்கி	-மற்றும்-வந்தான்	
H2009	H0559	H5523	H0376	H0413	H0935	

לֵאמֹר	אוֹתִי	חֵרַפְתֶּם	אֲשֶׁר	וְצַלְמֻנָּע	זֶבַח
-என்று-சொல்லி	என்னை	நிந்தித்தீர்கள்	-(உறவுச்சொல்)-	-மற்றும்-சல்முன்னா	சேபாக்
H0559	H0853			H6759	H2078

כִּי	בְיָדֶךָ	עַתָּה	וְצַלְמֻנָּע	זֶבַח	הֲכַף
என்றால்	உன்-கையில்	இப்போது	-மற்றும்-சல்முன்னா	சேபாக்	-(கேள்வி)-உள்ளங்கையா
	H3027	H6258	H6759	H2078	H3709

לֶחֶם׃	הַיְעֵפִים	לַאֲנָשֶׁיךָ	נְתֶן	
அப்பத்தை	களைப்புற்றவர்களுக்கு	உன்-மனிதர்களுக்கு	கொடுப்போம்	
H3899	H3286	H0376	H5414	

அவன் சுக்கோத்து ஊர்க்காரர்களிடத்தில் வந்து: இதோ, களைத்திருக்கிற உன் மனிதர்களுக்கு நாங்கள் அப்பம் கொடுக்கிறதற்குச் சேபா சல்முனா என்பவர்களின் கை உன்னுடைய கைவசம் வந்ததோ என்று நீங்கள் என்னை நிந்தித்துச் சொன்ன சேபாவும் சல்முனாவும் இங்கே இருக்கிறார்கள் என்று சொல்லி,

16

וְאֶת־	הָעִיר	זִקְנֵי	אֶת־	וַיִּקַּח	
-மற்றும்-(குறிப்பான்)	நகரத்தின்	மூப்பர்களை	-(குறிப்பான்)-	-மற்றும்-எடுத்தான்	
H0853		H2205	H0853	H3947	

וַיֹּדַע	הַבִּרְקָנִים	וְאֶת־	הַמִּדְבָּר	קוֹצֵי
-மற்றும்-கற்பித்தான்	முட்புதர்களை	-மற்றும்-(குறிப்பான்)	வனாந்தரத்தின்	முட்களை
H3045	H1303	H0853		H6975

סֻכּוֹת׃	אַנְשֵׁי	אֶת	בָּהֶם
சுக்கோத்தின்	மனிதர்களை	-(குறிப்பான்)	அவர்களால்
H5523	H0376	H0853	

பட்டணத்தின் மூப்பரைப் பிடித்து, வனாந்தரத்தின் நெரிஞ்சில்முட்களை கொண்டுவந்து, அவைகளால் சுக்கோத்தின் மனிதர்களுக்குப் புத்திவரச்செய்து,

17

וַיְהָרֹס	נָתַץ	פְּנוּאֵל	מִגְדַּל	וְאֶת־	
-மற்றும்-கொன்றான்	இடித்தான்	பெனூவேலின்	கோபுரத்தை	-மற்றும்-(குறிப்பான்)	
H2026	H5422	H6439	H4026	H0853	

הָעִיר׃	אַנְשֵׁי	אֶת־
நகரத்தின்	மனிதர்களை	-(குறிப்பான்)-
	H0376	H0853

பெனூவேலின் கோபுரத்தை இடித்து, அந்த ஊர் மனிதர்களையும் கொன்றுபோட்டான்.

18

אֵיפֹה	צַלְמֻנָּע	וְאֶל־	זֶבַח	אֶל־	וַיֹּאמֶר	
எங்கே	சல்முன்னாவை	-மற்றும்-நோக்கி	சேபாக்கை	-நோக்கி	-மற்றும்-சொன்னான்	
H0375	H6759	H0413	H2078	H0413	H0559	

וַיֹּאמְרוּ	בְתָבוֹר	הָרַגְתֶּם	אֲשֶׁר	הָאֲנָשִׁים	
-மற்றும்-சொன்னார்கள்	-தாபோரில்	கொன்றீர்கள்	-(உறவுச்சொல்)-	மனிதர்கள்	
H0559	H8396	H2026		H0376	

הַמָּלְכִי׃	בְּנֵי	כְּתֹאַר	אֶחָד	כְּמוֹתֶם	כָּמוֹךָ
அரசனின்	மக்கள்	-தோற்றத்தில்	ஒவ்வொன்றும்	அவர்களைப்-போல்	உன்னைப்-போல்
H4428		H8389	H0259	H3644	H3644

பின்பு அவன் சேபாவையும் சல்முனாவையும் நோக்கி: நீங்கள் தாபோரிலே கொன்றுபோட்ட அந்த மனிதர்கள் எப்படிப்பட்டவர்கள் என்று கேட்டான்; அதற்கு அவர்கள்: நீர் எப்படிப்பட்டவரோ அவர்களும் அப்படிப்பட்டவர்களே; ஒவ்வொருவனும் பார்வைக்கு ராஜகுமாரனைப்போல் இருந்தான் என்றார்கள்.

19

חַי־	הֵם	אִמִּי	בְּנֵי־	אַחַי	וַיֹּאמֶר
உயிரோடு-	அவர்கள்	என்-தாயின்	மக்கள்-	என்-சகோதரர்கள்	-மற்றும்-சொன்னான்
	H1992	H0517		H0251	H0559

לֹא	אוֹתָם	הַחֲיִתֶם	לִי	יְהוָה
இல்லை	அவர்களை	உயிரோடு-வைத்திருந்தால்	-(நிபந்தனை)-	யெகோவா
H3808	H0853	H2421	H3863	H3068

אֶתְכֶם׃	הָרַגְתִּי
உங்களை	கொன்றிருப்பேன்
H0853	H2026

அப்பொழுது அவன்: அவர்கள் என்னுடைய சகோதரர்களும் என்னுடைய தாயின் பிள்ளைகளுமாக இருந்தார்கள்; அவர்களை உயிரோடே வைத்திருந்தீர்களானால். உங்களைக் கொல்லாதிருப்பேன் என்று யெகோவாவின் ஜீவனைக்கொண்டு சொல்லுகிறேன் என்று சொல்லி,

20

אוֹתָם	הֲרֹג	קוּם	בְּכוֹרוֹ	לְיֶתֶר	וַיֹּאמֶר
அவர்களை	கொல்	எழு	தன்-மூத்தமகனுக்கு	-யெத்தருக்கு	-மற்றும்-சொன்னான்
H0853	H2026		H1060	H3500	H0559

יָרֵא	כִּי	חַרְבּוֹ	הַנָּעַר	שָׁלַף	וְלֹא־
பயந்தான்	ஏனெனில்	தன்-வாளை	வாலிபன்	உருவினான்	-மற்றும்-உருவவில்லை-
H3372		H2719	H5288	H8025	H3808

נָּעַר׃	עוֹדֶנּוּ	כִּי
வாலிபன்	இன்னும்-அவன்	ஏனெனில்
H5288	H5750	

தன்னுடைய மூத்தமகனான யெத்தேரை நோக்கி: நீ எழுந்து, இவர்களை வெட்டிப்போடு என்றான்; அந்த வாலிபன் தான் இளைஞனானபடியால் பயந்து தன்னுடைய பட்டயத்தை உருவாமல் இருந்தான்.

21

וּפְנַע־	אַתָּה	קוּם	וְצַלְמֻנָּע	זֶבַח	וַיֹּאמֶר
-மற்றும்-வீழ்த்து-	நீ	எழு	-மற்றும்-சல்முன்னா	சேபாக்	-மற்றும்-சொன்னார்கள்
H6293			H6759	H2078	H0559

גִּדְעוֹן	וַיָּקָם	גִּבּוֹרְתּוֹ	כְּאִישׁ	כִּי	בָּנוּ
கித்யோன்	-மற்றும்-எழுந்தான்	அவன்-பலம்	-மனிதனைப்-போல்	ஏனெனில்	எங்களை
H1439		H1369	H0376		

צַלְמֻנָּע	וְאֶת־	זֶבַח	אֶת־	וַיַּהַרֹג
சல்முன்னாவை	-மற்றும்-(குறிப்பான்)	சேபாக்கை	-(குறிப்பான்)-	-மற்றும்-கொன்றான்
H6759	H0853	H2078	H0853	H2026

בְּצַוְּארֵי	אֲשֶׁר	הַשַּׂהֲרֹנִים	אֶת־	וַיִּקַּח
-கழுத்துகளில்	-(உறவுச்சொல்)-	பிறைச்சந்திரன்களை	-(குறிப்பான்)-	-மற்றும்-எடுத்தான்
		H7720	H0853	H3947

גְּמַלֵּיהֶם׃
அவர்கள்-ஒட்டகங்களின்
H1581

அப்பொழுது சேபாவும் சல்முனாவும்: நீரே எழுந்து எங்களைக் கொல்லும்; மனிதன் எப்படியோ அப்படியே அவன் பெலனும் இருக்கும் என்றார்கள்; கிதியோன் எழுந்து, சேபாவையும் சல்முனாவையும் கொன்றுபோட்டு, அவர்கள் ஒட்டகங்களின் கழுத்துகளில் இருந்த பொன்னால் அலங்கரிக்கப்பட்ட பிறை வடிவமான ஆபரணங்களை எடுத்துக்கொண்டான்.

22 וַיֹּאמְרוּ אִישׁ־ יִשְׂרָאֵל אֶל־ גִּדְעוֹן מְשָׁל־
–மற்றும்–சொன்னார்கள் மனிதர்கள்– இஸ்ரவேலின் –நோக்கி கித்யோனை ஆளு–
H0559 H0376 H3478 H0413 H1439 H4910

אַתָּה גַּם־ בְּנוּ גַם־ בִּנְךָ גַּם־ בֶּן־ בִּנֵּךְ כִּי
நீ –கூட– எங்களை –கூட– உன்–மகன் –கூட– மகன்– உன்–மகனின் ஏனெனில்
H1571 H1571 H1571

מִדְיָן׃ מִיַּד הוֹשַׁעְתָּנוּ
மீதியானின் –கையிலிருந்து இரட்சித்தாய்
H4080 H3027 H3467

அப்பொழுது இஸ்ரவேல் மனிதர்கள் கிதியோனை நோக்கி: நீர் எங்களை மீதியானியர்கள் கைக்கு தப்புவித்தபடியால் நீரும் உம்முடைய மகனும், உம்முடைய மகனின் மகனும், எங்களை ஆண்டுகொள்ளக்கடவீர்கள் என்றார்கள்.

23 וַיֹּאמֶר אֲלֵהֶם גִּדְעוֹן לֹא־ אֶמְשֹׁל אֲנִי בָּכֶם
–மற்றும்–சொன்னான் அவர்களுக்கு கித்யோன் இல்லை– ஆளுவேன் நான் உங்களை
H0559 H0413 H1439 H3808 H4910 H0589

בָּכֶם׃ יִמְשֹׁל יְהוָה בָּכֶם בְּנִי יִמְשֹׁל וְלֹא־
உங்களை ஆளுவார் யெகோவா உங்களை என்–மகன் ஆளுவான் –மற்றும்–இல்லை–
H4910 H3068 H3808

அதற்குக் கிதியோன்: நான் உங்களை ஆளமாட்டேன்; என்னுடைய மகனும் உங்களை ஆளமாட்டான்; யெகோவாவே உங்களை ஆளுவாராக என்றான்.

24 וַיֹּאמֶר אֲלֵהֶם גִּדְעוֹן אֶשְׁאֲלָה מִכֶּם
–மற்றும்–சொன்னான் அவர்களுக்கு கித்யோன் கேட்பேன் உங்களிடமிருந்து
H0559 H0413 H1439 H7592

שְׁאֵלָה וּתְנוּ־ לִי אִישׁ נֶזֶם
வேண்டுகோளை –மற்றும்–கொடுங்கள்– எனக்கு மனிதன் காது–அணியை
H7596 H5414 H0376 H5141

כִּי לָהֶם זָהָב נִזְמֵי כִּי־ שְׁלָלוֹ
ஏனெனில் அவர்களுக்கு தங்கத்தின் காது–அணிகள் ஏனெனில்– தன்–கொள்ளையின்
H2091 H5141 H7998

הֵם׃ יִשְׁמְעֵאלִים
அவர்கள் இஷ்மவேலர்கள்
H1992 H3459

பின்பு கிதியோன் அவர்களை நோக்கி: உங்களிடத்தில் ஒரு காரியத்தைக் கேட்கிறேன்; நீங்கள் அவரவர் கொள்ளையிட்ட கடுக்கன்களை என்னிடத்தில் கொண்டுவாருங்கள் என்றான். அவர்கள் இஸ்மவேலர்களாக இருந்தபடியால் அவர்களிடத்தில் பொன்கடுக்கன்கள் இருந்தது.

25 וַיֹּאמְרוּ נִתֵּן נִתֵּן וַיִּפְרְשׂוּ
–மற்றும்–சொன்னார்கள் கொடுப்போம் கொடுப்போம்– –மற்றும்–விரித்தார்கள்
H0559 H5414 H5414 H6566

נֶזֶם אִישׁ שָׁמָּה וַיַּשְׁלִיכוּ הַשִּׂמְלָה אֶת־
காது–அணியை மனிதன் அங்கே –மற்றும்–போட்டார்கள் புடவையை –(குறிப்பான்)–
H5141 H0376 H8033 H7993 H8071 H0853

שְׁלָלוֹ׃
தன்–கொள்ளையின்
H7998

இஸ்ரவேலர்கள்: சந்தோஷமாகக் கொடுப்போம் என்று சொல்லி, ஒரு துணியை விரித்து, அவரவர் கொள்ளையிட்ட கடுக்கன்களை அதிலே போட்டார்கள்.

26

שָׁאַל	אֲשֶׁר	הַזָּהָב	נִזְמֵי	מִשְׁקַל	וַיְהִי	
கேட்டான்	-(உறவுச்சொல்)-	தங்கத்தின்	காது-அணிகளின்	நிறை	-மற்றும்-இருந்தது	
H7592		H2091	H5141	H4948	H1961	

הַשַּׁהֲרֹנִים	מִן־	לְבַד	זָהָב	מֵאוֹת	וּשְׁבַע־	אֶלֶף
பிறைச்சந்திரன்களின்	-இலிருந்து	தனியாக	தங்கம்	நூறு	-மற்றும்-ஏழு-	ஆயிரம்
H7720		H0905	H2091	H3967	H7651	H0505

מַלְכֵי	שְׁעַל	הָאַרְנְּמֶן	וּבִגְדֵי	וְהַנְּטִפּוֹת
அரசர்களின்	-(உறவுச்சொல்)-மேல்	அர்கமானின்	-மற்றும்-ஆடைகளின்	-மற்றும்-துளிகளின்
H4428		H0713		H5188

בְּצַוְּארֵי	אֲשֶׁר	הָעֲנָקוֹת	מִן־	וּלְבַד	מִדְיָן
-கழுத்துகளில்	-(உறவுச்சொல்)-	சங்கிலிகளின்	-இலிருந்து	-மற்றும்-தனியாக	மீதியானின்
				H0905	H4080

גְּמַלֵּיהֶם׃
அவர்கள்-ஒட்டகங்களின்
H1581

பிறை வடிவிலான ஆபரணங்களும், ஆரங்களும், மீதியானியர்களின் ராஜாக்கள் போர்த்துக்கொண்டிருந்த விலையுயர்ந்த ஊதா நிற ஆடைகளும், அவர்களுடைய ஒட்டகங்களின் கழுத்துகளிலிருந்த சங்கிலிகளும் அல்லாமல், அவன் கேட்டு வாங்கின பொன்கடுக்கன்களின் நிறை ஆயிரத்து எழுநூறு பொன் சேக்கலின் நிறையாக இருந்தது.

27

אוֹתָו	וַיַּצֵּג	לְאֵפוֹד	גִּדְעוֹן	אוֹתוֹ	וַיַּעַשׂ	
அதை	-மற்றும்-நிறுத்தினான்	-ஏபோதாக	கித்யோன்	அதை	-மற்றும்-செய்தான்	
H0853	H3322	H0646	H1439	H0853		

יִשְׂרָאֵל	כָּל־	וַיִּזְנוּ	בְּעָפְרָה	בְּעִירוֹ	
இஸ்ரவேல்	-எல்லா-	-மற்றும்-விபசாரம்-செய்தார்கள்	ஒப்ராவில்	தன்-நகரத்தில்	
H3478	H3605	H2181	H6084		

וּלְבֵיתוֹ	לְגִדְעוֹן	וַיְהִי	שָׁם	אַחֲרָיו
-மற்றும்-அவன்-வீட்டுக்கும்	கித்யோனுக்கும்	-மற்றும்-ஆனது	அங்கே	அதன்-பின்னால்
	H1439	H1961	H8033	

לְמוֹקֵשׁ׃
-கணியாக
H4170

அதினால் கிதியோன் ஒரு ஏபோத்தை உண்டாக்கி, அதைத் தன்னுடைய ஊரான ஒப்ராவிலே வைத்தான்; இஸ்ரவேலர்கள் எல்லோரும் அதைத் தொழுதுகொண்டதால் விபசாரம் செய்தவர்களானார்கள்; அது கிதியோனுக்கும் அவன் வீட்டாருக்கும் கண்ணியானது.

28

יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי	לִפְנֵי	מִדְיָן	וַיִּכָּנַע	
இஸ்ரவேலின்	மக்கள்	-முன்னிலிருந்து	மீதியான்	-மற்றும்-தாழ்த்தப்பட்டது	
H3478		H6440	H4080	H3665	

וַתִּשְׁקֹט	רֹאשָׁם	לָשֵׂאת	יָסְפוּ	וְלֹא	
-மற்றும்-அமைதியானது	தங்கள்-தலையை	தூக்கவதற்கு	தொடர்ந்தார்கள்	-மற்றும்-இல்லை	
H8252		H5375	H3254	H3808	

פ	גִּדְעוֹן׃	בִּימֵי	שָׁנָה	אַרְבָּעִים	הָאָרֶץ	
¶	கித்யோனின்	-நாட்களில்	வருடங்கள்	நாற்பது	நாடு	
	H1439	H3117	H8141	H0705	H0776	

இப்படியாக மீதியானியர்கள் திரும்ப தலை தூக்காதபடி, இஸ்ரவேல் மக்களுக்கு முன்பாகத் தாழ்த்தப்பட்டார்கள்; தேசமானது கிதியோனின் நாட்களில் 40 வருடங்கள் அமைதியாக இருந்தது.

29

וַיֵּשֶׁב יוֹאָשׁ בֶּן־ יְרָבַּעַל וַיֵּלֶךְ
-மற்றும்-தங்கினான் யோவாஷின் மகன்- யெருப்பாகால் -மற்றும்-போனான்
H3427 H3101 H3378 H3212

בְּבֵיתוֹ׃
தன்-வீட்டில்

யோவாசின் மகனான யெருபாகால் (கிதியோனின் மற்றொரு பெயர்) போய், தன்னுடைய வீட்டிலே வாழ்ந்து வந்தான்.

30

וּלְגִדְעוֹן הָיוּ שִׁבְעִים בָּנִים יֹצְאֵי
-மற்றும்-கித்யோனுக்கு இருந்தார்கள் எழுபது மகன்கள் வெளிவந்தவர்கள்
H1439 H1961 H7657 H3318

כִּי־ נָשִׁים רַבּוֹת הָיוּ לוֹ יֶרֶךְ׃
ஏனெனில்- மனைவிகள் அதிகமானவர்கள் இருந்தார்கள் அவன்-தொடையிலிருந்து
H0802 H1961 H3409

லோ׃
அவனுக்கு

கிதியோனுக்கு அநேகம் மனைவிகள் இருந்தார்கள்; அவனுடைய கர்ப்பப்பிறப்பான மகன்கள் எழுபதுபேர்.

31

וּפִילַגְשׁוֹ אֲשֶׁר בִּשְׁכֶם יָלְדָה־ לוֹ גַם־
-மற்றும்-அவன்-மறுமனைவி -(உறவுச்சொல்)- செகேமில் பெற்றாள்- அவனுக்கு -கூட-
H6370 H7927 H3205

בֶּן וַיָּשֶׂם שְׁמוֹ אֲבִימֶלֶךְ׃
மகனை -மற்றும்-வைத்தான் அவன்-பெயரை -(குறிப்பான்)- அபீமெலெக்
H0853 H8034 H0040

הִיא אֵת־
அவள்
H1931

சீகேமிலிருந்த அவனுடைய மறுமனையாட்டியும் அவனுக்கு ஒரு மகனைப்பெற்றாள்; அவனுக்கு அபிமெலேக்கு என்று பெயரிட்டான்.

32

וַיָּמָת גִּדְעוֹן בֶּן־ יוֹאָשׁ בְּשֵׂיבָה טוֹבָה
-மற்றும்-இறந்தான் கித்யோன் மகன்- யோவாஷின் -நல்ல-மூப்பத்தனமையில் நல்லது
H4191 H1439 H3101 H7872

וַיִּקָּבֵר בְּקֶבֶר יוֹאָשׁ אָבִיו בְּעָפְרָה
-மற்றும்-அடக்கப்பட்டான் -கல்லறையில் யோவாஷின் தன்-தகப்பனின் ஒப்ராவில்
H6912 H6913 H3101 H0001 H6084

פ ¶ הָעֶזְרִי׃ אֲבִי
அபியேசரின்
H0033

பின்பு யோவாசின் மகனான கிதியோன் நல்ல முதிர்வயதிலே இறந்து, ஒப்ராவிலே தன்னுடைய தகப்பனான யோவாஸ் என்னும் அபியேஸ்ரியனுடைய கல்லறையில் அடக்கம் செய்யப்பட்டான்.

33 וַיְהִי מֵת גִּדְעוֹן וַיָּשׁוּבוּ
-மற்றும்-இருந்தது -(ஒப்பிடுச்சொல்)- இறந்தான் கித்யோன் -மற்றும்-திரும்பினார்கள்
H1961 H4191 H1439 H7725

בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וַיִּזְנוּ אַחֲרֵי הַבְּעָלִים
மக்கள் இஸ்ரவேலின் -மற்றும்-விபசாரம்-செய்தார்கள் -பின்னால் பாகால்களின்
H3478 H2181

וַיָּשִׂימוּ לָהֶם בְּרִית בַּעַל לֵאלֹהִים׃
-மற்றும்-வைத்தார்கள் தங்களுக்கு பாகால்-பெரீத்தை -தேவனாக
H1170 H0430

கிதியோன் இறந்தபின்பு இஸ்ரவேல் மக்கள் திரும்பவும் பாகால்களைத் தொழுதுகொண்டதால் விபசாரம் செய்தவர்களாகி, பாகால்பேரீத்தைத் தங்களுக்கு தேவனாக வைத்துக்கொண்டார்கள்.

34 וְלֹא זָכְרוּ בְּנֵי יִשְׂרָאֵל אֶת־
-மற்றும்-இல்லை நினைவுகூர்ந்தார்கள் மக்கள் இஸ்ரவேலின் -(குறிப்பான்)-
H3808 H2142 H3478 H0853

יְהוָה אֱלֹהֵיהֶם הַמַּצִּיל אוֹתָם מִכֹּל־
யெகோவாவை தங்கள்-தேவனை இரட்சிப்பவரை அவர்களை -கையிலிருந்து -எல்லா-
H3068 H0430 H5337 H0853 H3027 H3605

אֹיְבֵיהֶם מִסָּבִיב׃
தங்கள்-எதிரிகளின் -சுற்றிலிருந்து
H0341 H5439

இஸ்ரவேல் மக்கள் தங்களைச் சுற்றிலுமிருந்த தங்கள் எல்லா எதிரிகளின் கைகளிலிருந்தும் தங்களை இரட்சித்த தங்கள் தேவனாகிய யெகோவாவை நினைக்காமலும்,

35 וְלֹא־ עָשׂוּ חֶסֶד עִם־ בֵּית יְרֻבַּעַל
-மற்றும்-இல்லை- செய்தார்கள் இரக்கத்தை -ஒடு வீட்டை யெருப்பாகாலின்
H3808 H3378

גִּדְעוֹן כְּכֹל־ הַטּוֹבָה אֲשֶׁר עָשָׂה עִם־
கித்யோனின் -(ஒப்பிடுச்சொல்)-எல்லா- நன்மையை -(உறவுச்சொல்)- செய்தான் -ஒடு
H1439 H3605

יִשְׂרָאֵל׃ פ ¶
இஸ்ரவேலை
H3478

கிதியோன் என்னும் யெருபாகால் இஸ்ரவேலுக்குச் செய்த எல்லா நன்மைகளுக்குத்தகுந்த தயவை அவன் வீட்டாருக்குப் பாராட்டாமலும் போனார்கள்.

Chapter 9

1 וַיֵּלֶךְ אֲבִימֶלֶךְ בֶּן־ יְרֻבַּעַל אֶל־ שְׁכֶם
-மற்றும்-போனான் அபீமெலெக் மகன்- யெருப்பாகாலின் -நோக்கி செகேமுக்கு
H3212 H0040 H3378 H0413 H7927

וַיְדַבֵּר אֶל־ כֹּל אֲחֵי אִמּוֹ וְאֶל־ כֹּל מִשְׁפַּחַת בֵּית אֲבִי אִמּוֹ לֵאמֹר׃
-மற்றும்-பேசினான் சகோதரர்களை தன்-தாயின் -மற்றும்-நோக்கி -எல்லா- குடும்பத்தை வீட்டின்- தகப்பனின் தன்-தாயின் -என்று-சொல்லி
H1696 H0251 H0517 H0413 H3605 H4940 H0001 H0517 H0559

யெருபாகாலின் மகன் அபிமெலேக்கு சீகேமிலிருக்கிற தன்னுடைய தாயினுடைய சகோதரர்களிடம் போய், அவர்களையும் தன்னுடைய தாயின் தகப்பனுடைய வம்சமான அனைவரையும் நோக்கி:

2

מַה־ שְׁכֶם֙ בַּעֲלֵ֣י כָל־ בְּאָזְנֵ֔י נָ֣א דַּבְּר֗וּ־
என்ன- செகேமின் தலைவர்களை -எல்லா- -காதுகளில் -தயவாய் பேசுங்கள்-
H4100 H7927 H1167 H3605 H0241 H4994 H1696

בְּנֵ֤י כֹל֙ אִ֣ישׁ שִׁבְעִ֔ים בָּכֶ֖ם הַמֹּשֵׁ֣ל לָכֶ֑ם טוֹב֙
மக்கள் எல்லா மனிதர்கள் எழுபது உங்களை -ஆளுவது உங்களுக்கு நல்லது
H3605 H0376 H7657 H4910

אֶחָ֣ד אִ֤ישׁ בָּכֶם֙ מֹשֵׁ֣ל אִם־ יְרֻבַּ֔עַל
ஒருவன் மனிதன் உங்களை -ஆளுவது -(நிபந்தனை)- யெருப்பாகாலின்
H0259 H0376 H4910 H3378

אָ֖נִי׃ וּבְשַׂרְכֶ֥ם עַצְמֵכֶ֛ם כִּי־ וּזְכַרְתֶּ֗ם
நான் -மற்றும்-உங்கள்-சரீரமும் உங்கள்-எலும்பும் ஏனெனில்- -மற்றும்-நினைவுகூருங்கள்
H0589 H1320 H6106 H2142

யெருபாகாலின் மகன்கள் 70 பேரான எல்லோரும் உங்களை ஆள்வது உங்களுக்கு நல்லதோ, ஒருவன் மட்டும் உங்களை ஆள்வது உங்களுக்கு நல்லதோ என்று நீங்கள் சீகேமிலிருக்கிற எல்லா பெரிய மனிதர்களின் காதுகளும் கேட்கப்பேசுங்கள்; நான் உங்கள் எலும்பும் உங்கள் சரீரமுமானவன் என்று நினைத்துக் கொள்ளுங்கள் என்றான்.

3

בְּאָזְנֵ֣י עָלָ֔יו אִמּ֖וֹ אֲחֵי־ וַיְדַבְּר֤וּ
-காதுகளில் அவனைப்-பற்றி அவன்-தாயின் சகோதரர்கள்- -மற்றும்-பேசினார்கள்
H0241 H0517 H0251 H1696

הָאֵ֑לֶּה הַדְּבָרִ֣ים כָּל־ אֵת֙ שְׁכֶ֔ם בַּעֲלֵ֣י כָּל־
இவைகளை வார்த்தைகளை -எல்லா- -(குறிப்பான்) செகேமின் தலைவர்களை -எல்லா-
H0428 H1697 H3605 H0853 H7927 H1167 H3605

כִּ֣י אֲבִימֶ֔לֶךְ אַחֲרֵ֖י לִבָּ֑ם וַיֵּ֣ט
ஏனெனில் அபீமெலெக்கின் -பின்னால் அவர்கள்-இருதயம் -மற்றும்-சாய்ந்தது
H0040 H5186

הֽוּא׃ אָחִ֖ינוּ אָמְר֥וּ
அவன் நம்-சகோதரன் சொன்னார்கள்
H1931 H0251 H0559

அப்படியே அவன் தாயின் சகோதரர்கள் சீகேமிலிருக்கிற எல்லா பெரிய மனிதர்களின் காதுகளும் கேட்க இந்த வார்த்தைகளையெல்லாம் அவனுக்காகப் பேசினார்கள்; அப்பொழுது: அவன் நம்முடைய சகோதரன் என்று அவர்கள் சொன்னதினால், அவர்கள் இருதயம் அபிமெலேக்கைப் பின்பற்றும்படியாக மாறியது.

4

מִבֵּ֣ית כֶּ֔סֶף שִׁבְעִ֖ים לוֹ֙ וַיִּתְּנ֤וּ־
-வீட்டிலிருந்து வெள்ளியை எழுபது அவனுக்கு -மற்றும்-கொடுத்தார்கள்-
H3701 H7657 H5414

אֲבִימֶ֔לֶךְ בָּהֶ֖ם וַיִּשְׂכֹּ֣ר בִּרְיתבַּ֑עַל
அபீமெலெக் அவற்றால் -மற்றும்-வாடகைக்கு-அமர்த்தினான் பாகால்-பெரீத்தின்
H0040 H1170

וַיֵּלְכ֖וּ פַּחֲזִ֥ים רֵיקִ֛ים אֲנָשִׁ֑ים
-மற்றும்-போனார்கள் -மற்றும்-பதற்றவர்களை வெறுமையான மனிதர்களை
H3212 H6348 H7386 H0376

אַחֲרָֽיו׃
அவனுக்குப்-பின்னால்

அவர்கள் பாகால் பேரீத்தின் கோவிலிலிருந்து 800 கிராம்ஸ் வெள்ளிக்காசை எடுத்து அவனுக்குக் கொடுத்தார்கள்; அவைகளால் அபிமெலேக்கு வீணரும் போக்கிரிகளுமான மனிதர்களை வேலைக்கு வைத்தான்; அவர்கள் அவனைப் பின்பற்றினார்கள்.

5

וַיַּהַרֹּג	עָפְרָתָה	אָבִיו	בֵּית־	וַיָּבֹא	
-மற்றும்-கொன்றான்	ஒப்ராவுக்கு	தன்-தகப்பனின்	வீட்டில்-	-மற்றும்-வந்தான்	
H2026	H6084	H0001		H0935	

אִישׁ	שִׁבְעִים	יְרֻבַּעַל	בְּנֵי־	אֶחָיו	אֶת־
மனிதர்களை	எழுபது	யெருப்பாகாலின்	மக்கள்-	தன்-சகோதரர்களை	-(குறிப்பான்)-
H0376	H7657	H3378		H0251	H0853

הַקָּטֹן	יְרֻבַּעַל	בֶּן־	יוֹתָם	וַיִּוָּתֵר	אֶחָת	אֶבֶן	עַל־
சிறியவன்	யெருப்பாகாலின்	மகன்-	யோதாம்	-மற்றும்-மீதியானான்	ஒன்று	கல்-	-மேல்
	H3378		H3147	H3498	H0259	H0068	

ס	נֶחְבָּא׃	כִּי
§	மறைந்தான்	ஏனெனில்
	H2244	

அவன் ஒப்ராவிலிருக்கிற தன்னுடைய தகப்பன் வீட்டிற்குப் போய், யெருபாகாலின் மகன்களான தன்னுடைய சகோதரர்கள் 70 பேரையும் ஒரே கல்லின்மேல் கொலைசெய்தான்; ஆனாலும் யெருபாகாலின் இளைய மகனான யோதாம் ஒளிந்திருந்தபடியால் அவன் தப்பினான்.

6

בֵּית	וְכָל־	שְׁכֶם	בַּעֲלֵי	כָּל־	וַיֵּאָסְפוּ	
வீட்டை	-மற்றும்-எல்லா-	செகேமின்	தலைவர்கள்	-எல்லா-	-மற்றும்-கூடினார்கள்	
	H3605	H7927	H1167	H3605	H0622	

אֶת־	וַיַּמְלִיכוּ	וַיֵּלְכוּ	מִלּוֹא	
-(குறிப்பான்)-	-மற்றும்-அரசனாக்கினார்கள்	-மற்றும்-போனார்கள்	மில்லோவின்	
H0853		H3212	H4407	

אֲשֶׁר	מִצַּב	אֵלוֹן	עִם־	לְמֶלֶךְ	אֲבִימֶלֶךְ
-(உறவுச்சொல்)-	தூணின்	கருவாலமரத்தின்	-ஒடு	-அரசனாக	அபீமெலெக்கை
	H5324	H0436		H4428	H0040

בִּשְׁכֶם׃
செகேமில்
H7927

பின்பு சீகேமிலிருக்கிற எல்லா பெரிய மனிதர்களும், மில்லோவின் குடும்பத்தார்கள் அனைவரும் ஒன்றுசேர்ந்து போய், சீகேமிலிருக்கிற உயர்ந்த கர்வாலிமரத்தின் அருகில் அபிமெலேக்கை ராஜாவாக்கினார்கள்.

7

בְּרֹאשׁ	וַיַּעֲמֹד	וַיֵּלֶךְ	לְיוֹתָם	וַיַּגִּדוּ	
-உச்சியில்	-மற்றும்-நின்றான்	-மற்றும்-போனான்	யோதாமுக்கு	-மற்றும்-அறிவித்தார்கள்	
	H5975	H3212	H3147	H5046	

וַיִּקְרָא	קוֹלוֹ	וַיִּשָּׂא	גְּרִזִּים	הַר־	
-மற்றும்-கூப்பிட்டான்	தன்-குரலை	-மற்றும்-எழுப்பினான்	கெரிசீமின்	மலையின்-	
H7121		H5375	H1630	H2022	

שְׁכֶם	בַּעֲלֵי	אֵלַי	שִׁמְעוּ	לָהֶם	וַיֹּאמֶר
செகேமின்	தலைவர்களே	எனக்கு	கேளுங்கள்	அவர்களுக்கு	-மற்றும்-சொன்னான்
H7927	H1167	H0413	H8085		H0559

אֱלֹהִים׃	אֲלֵיכֶם	וְיִשְׁמַע	
தேவன்	உங்களை	-மற்றும்-கேட்கும்	
H0430	H0413	H8085	

இது யோதாமுக்கு அறிவிக்கப்பட்டபோது, அவன் போய், கெரிசீம் மலையின் உச்சியில் ஏறி நின்று, உரத்த சத்தமிட்டுக்கூப்பிட்டு, அவர்களை நோக்கி: சீகேமின் பெரிய மனிதர்களே, தேவன் உங்களுக்குச் செவிகொடுக்கும்படி நீங்கள் எனக்குச் செவிகொடுங்கள்.

8 הָלְוֹךְ הָלְכוּ הָעֵצִים לִמְשֹׁחַ עֲלֵיהֶם מֶלֶךְ
போகப்- போனது மரங்கள் அபிஷேகம்-செய்ய தங்கள்-மேல் அரசனை
H1980 H1980 H6086 H4886 H4428

עָלֵינוּ׃)מָלְכָה( ]מלוכה[לַזַּיִת וַיֹּאמְרוּ
எங்களை (ஆளுவாய்) [ஆளுவாய்] -ஒலிவமரத்துக்கு -மற்றும்-சொன்னார்கள்
H2132 H0559

மரங்கள் தங்களுக்கு ஒரு ராஜாவை அபிஷேகம்செய்யும்படி போய், ஒலிவமரத்தைப் பார்த்து: நீ எங்களுக்கு ராஜாவாக இரு என்றது.

9 וַיֹּאמֶר לָהֶם הַזַּיִת הֶחֱדַלְתִּי אֶת־
-மற்றும்-சொன்னது அவர்களுக்கு ஒலிவமரம் நிறுத்தேனா -(குறிப்பான்)-
H0559 H2132 H2308 H0853

אֱלֹהִים וְכִבְּדוּ בִּי אֲשֶׁר־ דִּשְׁנִי
தேவனும் மகிமைப்படுத்துவார்கள் என்னால் -(உறவுச்சொல்)- என்-கொழுப்பை
H0430 H3513 H1880

הָעֵצִים׃ עַל־ לָנוּעַ וְהָלַכְתִּי וַאֲנָשִׁים
மரங்களின் -மேல் அசைய -மற்றும்-போவேனா -மற்றும்-மனிதர்களும்
H6086 H5128 H1980 H0376

அதற்கு ஒலிவமரம்: தேவனையும் மனிதனையும் கனப்படுத்துகிற என்னிலுள்ள என்னுடைய எண்ணெயை நான் விட்டு, மரங்களை அரசாளப்போவேனோ என்றது.

10 וַיֹּאמְרוּ הָעֵצִים לַתְּאֵנָה לְכִי־ אַתְּ מָלְכִי עָלֵינוּ׃
-மற்றும்-சொன்னது மரங்கள் -அத்திமரத்துக்கு போவாய்- நீ ஆளுவாய் எங்களை
H0559 H6086 H8384 H3212

அப்பொழுது மரங்கள் அத்திமரத்தைப் பார்த்து: நீ வந்து, எங்களுக்கு ராஜாவாக இரு என்றது.

11 וַתֹּאמֶר לָהֶם הַתְּאֵנָה הֶחֱדַלְתִּי אֶת־
-மற்றும்-சொன்னது அவர்களுக்கு அத்திமரம் நிறுத்தேனா -(குறிப்பான்)-
H0559 H8384 H2308 H0853

וְהָלַכְתִּי תְּנוּבָתִי הַטּוֹבָה וְאֶת־ מָתְקִי
-மற்றும்-போவேனா நல்லது என்-நல்ல-கனியை -மற்றும்-(குறிப்பான்) என்-இனிப்பை
H1980 H8570 H0853 H4987

הָעֵצִים׃ עַל־ לָנוּעַ
மரங்களின் -மேல் அசைய
H6086 H5128

அதற்கு அத்திமரம்: நான் என்னுடைய இனிமையையும் என்னுடைய நற்கனியையும் விட்டு, மரங்களை அரசாளப்போவேனோ என்றது.

12 וַיֹּאמְרוּ הָעֵצִים לַגֶּפֶן]מלוכי[אַתְּ לְכִי־
-மற்றும்-சொன்னது மரங்கள் -திராட்சைக்கொடியை போவாய்- [ஆளுவாய்] நீ
H0559 H6086 H1612 H3212

עָלֵינוּ׃)מָלְכִי(
எங்களை (ஆளுவாய்)

அப்பொழுது மரங்கள் திராட்சைச்செடியைப் பார்த்து: நீ வந்து, எங்களுக்கு ராஜாவாக இரு என்றது.

13 וַתֹּאמֶר לָהֶם הַגֶּפֶן הֶחְדַּלְתִּי אֶת־
-மற்றும்-சொன்னது அவர்களுக்கு திராட்சைக்கொடி நிறுத்தேனா -(குறிப்பான்)-
H0559 H1612 H2308 H0853

מְיָרוֹשִׁי וְאֶת־הָאֱלֹהִים וַאֲנָשִׁים
என்-திராட்சைரசத்தை மகிழ்ச்சியாக்குகிறது தேவனும் -மற்றும்-மனிதர்களும்
H8492 H8055 H0430 H0376

וְהָלַכְתִּי לָנוּעַ עַל־ הָעֵצִים׃
-மற்றும்-போவேனா அசைய -மேல் மரங்களின்
H1980 H5128 H6086

அதற்குத் திராட்சைச்செடி: தெய்வங்களையும் மனிதர்களையும் மகிழச்செய்யும் என்னுடைய ரசத்தை நான் விட்டு மரங்களை அரசாளப்போவேனோ என்றது.

14 וַיֹּאמְרוּ כָל־ הָעֵצִים אֶל־ הָאָטָד לֵךְ אַתָּה
-மற்றும்-சொன்னது -எல்லா- மரங்கள் -நோக்கி முட்புதரை போவாய் நீ
H0559 H3605 H6086 H0413 H0329 H3212

מְלָךְ־ עָלֵינוּ׃
ஆளுவாய்- எங்களை

அப்பொழுது மரங்களெல்லாம் முட்செடியைப் பார்த்து: நீ வந்து, எங்களுக்கு ராஜாவாக இரு என்றது.

15 וַיֹּאמֶר הָאָטָד אֶל־ הָעֵצִים אִם־ בֶּאֱמֶת
-மற்றும்-சொன்னது முட்புதர் -நோக்கி மரங்களை -(நிபந்தனை)- -உண்மையாக
H0559 H0329 H0413 H6086 H0571

אַתֶּם מְשָׁחִים אֹתִי לְמֶלֶךְ עֲלֵיכֶם בֹּאוּ
நீங்கள் அபிஷேகிக்கிறீர்கள் என்னை -அரசனாக உங்கள்-மேல் வாருங்கள்
H0853 H4886 H4428 H5921 H0935

וְאִם־ אַיִן בְּצִלִּי תֵּצֵא חֹרֶשׁ
-மற்றும்-(நிபந்தனை)- இல்லை என்-நிழலில் வெளிவரும் அடைக்கலம்-பெறுங்கள்
H6738 H0369 H3318 H2620

וְתֹאכַל אֶת־ הָאָטָד מִן־ אֵשׁ אַרְזֵי
-மற்றும்-விழுங்கும் முட்புதரின் -இலிருந்து நெருப்பு கேதுருமரங்களை
H0398 H0329 H0784 H0730

הַלְּבָנוֹן׃
லெபனோனின்
H3844

அதற்கு முட்செடியானது மரங்களைப் பார்த்து: நீங்கள் என்னை உங்களுக்கு ராஜாவாக அபிஷேகம் செய்கிறது உண்மையானால், என்னுடைய நிழலிலே வந்தடையுங்கள்; இல்லாவிட்டால் முட்செடியிலிருந்து அக்கினி புறப்பட்டு லீபனோனின் கேதுரு மரங்களை எரிக்கட்டும் என்றது.

16

עַתָּה	אִם־	בֶּאֱמֶת	וּבְתָמִים	עֲשִׂיתֶם	
-மற்றும்-இப்போது	-(நிபந்தனை)-	-உண்மையில்	-மற்றும்-நேர்மையில்	செய்தீர்கள்	
H6258		H0571	H8549		

וַתַּמְלִיכוּ	אֶת־	אֲבִימֶלֶךְ	וְאִם־	טוֹבָה
-மற்றும்-அரசனாக்கினீர்கள்	-(குறிப்பான்)-	அபீமெலெக்கை	-மற்றும்-(நிபந்தனை)-	நன்மை
		H0040		

בֵּיתוֹ	וְעִם־	יְרֻבַּעַל	עִם־	עֲשִׂיתֶם	
அவன்-வீட்டிற்கு	-மற்றும்-உடன்	யெருப்பாகாலுக்கு	-உடன்	செய்தீர்கள்	
		H3378			

לוֹ׃	עֲשִׂיתֶם	יְדֵיו	כִּגְמוּל	וְאִם־
அவனுக்கு	செய்தீர்கள்	அவன்-கைகளின்	-பிரதிபலனப்படி	-மற்றும்-(நிபந்தனை)-
		H3027	H1576	

என் தகப்பன் உங்களுக்காக யுத்தம்செய்து, தன்னுடைய ஜீவனை நினைக்காமற்போய், உங்களை மீதியானியர்களின் கையிலிருந்து காப்பாற்றினார்.

17

וַיִּשְׁלֵךְ	עֲלֵיכֶם	אָבִי	נִלְחַם	אֲשֶׁר־
-மற்றும்-எறிந்தான்	உங்களுக்காக	என்-தகப்பன்	போரிட்டான்	-(உறவுச்சொல்)-
H7993		H0001		

וַיַּצֵּל	מִנֶּגֶד	נַפְשׁוֹ	אֶת־	
-மற்றும்-விடுவித்தான்	முன்னிலையிலிருந்து	தன்-உயிரை	-(குறிப்பான்)-	
H5337	H5048	H5315	H0853	

מִדְיָן׃	מִיַּד	אֶתְכֶם	
மீதியானின்	-கையிலிருந்து	-(குறிப்பான்)-உங்களை	
H4080	H3027	H0853	

நீங்களோ இன்று என்னுடைய தகப்பனுடைய குடும்பத்திற்கு எதிராக எழும்பி, அவருடைய மகன்களான 70 பேரையும் ஒரே கல்லின்மேல் கொலைசெய்து, அவருடைய வேலைக்காரியின் மகனான அபிமெலேக்கு உங்கள் சகோதரனானபடியால், அவனைச் சீகேம் பட்டணத்தார்களுக்கு ராஜாவாக்கினீர்கள்.

18

הַיּוֹם	אָבִי	בֵּית	עַל־	קַמְתֶּם	וְאַתֶּם
இன்று	என்-தகப்பனின்	வீட்டிற்கு	-எதிராக	எழுந்தீர்கள்	-மற்றும்-நீங்கள்
H3117	H0001				

עַל־	אִישׁ	שִׁבְעִים	בָּנָיו	אֶת־	וַתַּהַרְגוּ
-மேல்	மனிதர்களை	எழுபது	அவன்-புதல்வர்களை	-(குறிப்பான்)-	-மற்றும்-கொன்றீர்கள்
H0376		H7657		H0853	H2026

בֶּן־	אֲבִימֶלֶךְ	אֶת־	וַתַּמְלִיכוּ	אֶחָת	אֶבֶן	
மகன்	அபீமெலெக்கை	-(குறிப்பான்)-	-மற்றும்-அரசனாக்கினீர்கள்	ஒன்றின்	கல்	
H0040		H0853		H0259	H0068	

כִּי	שְׁכֶם	בַּעֲלֵי	עַל־	אֲמָתוֹ	
ஏனெனில்	செகேமின்	தலைவர்களின்	-மேல்	அவன்-அடிமைப்பெண்ணின்	
	H7927	H1167		H0519	

הוּא׃	אֲחִיכֶם	
அவன்	உங்கள்-சகோதரன்	
H1931	H0251	

இப்போதும் நீங்கள் அவனை ராஜாவாக்கின செய்கை உண்மையும் உத்தமமுமான செய்கையாக இருந்தால்,

19

עִם־	עֲשִׂיתֶם	וּבְתָמִים	בֶּאֱמֶת	וְאִם־
-உடன்	செய்தீர்கள்	-மற்றும்-நேர்மையில்	-உண்மையில்	-மற்றும்-(நிபந்தனை)-
		H8549	H0571	

שִׂמְחוּ	הַזֶּה	הַיּוֹם	בֵּיתוֹ	וְעִם־	יְרֻבָּעַל
மகிழுங்கள்	இந்த	இன்று	அவன்-வீட்டிற்கு	-மற்றும்-உடன்	யெருப்பாகாலுக்கு
H8055	H2088	H3117			H3378

בָּכֶם׃	הוּא	גַּם־	וְיִשְׂמַח	בַּאֲבִימֶלֶךְ
உங்களில்	அவன்	-மேலும்	-மற்றும்-மகிழட்டும்	-அபீமெலெக்கில்
	H1931	H1571	H8055	H0040

நீங்கள் யெருபாகாலையும் அவர் குடும்பத்தாரையும் நன்மையாக நடத்தி, அவர் கைகளின் செய்கைக்குத் தகுந்ததை அவருக்குச் செய்து, இப்படி இந்த நாளில் அவரையும் அவர் குடும்பத்தாரையும் நடத்தினது உண்மையும் உத்தமுமாக இருக்குமானால், அபிமெலேக்கின்மேல் நீங்களும் சந்தோஷமாக இருங்கள்; உங்கள்மேல் அவனும் சந்தோஷமாக இருக்கட்டும்.

20

מֵאֲבִימֶלֶךְ	אֵשׁ	וְתֵצֵא	אַיִן	וְאִם־
அபீமெலெக்கிலிருந்து	நெருப்பு	வெளிவரட்டும்	இல்லை	-மற்றும்-(நிபந்தனை)-
H0040	H0784	H3318	H0369	

וְאֶת־	שְׁכֶם	בַּעֲלֵי	אֶת־	וְתֹאכַל
-மற்றும்-(குறிப்பான்)-	செகேமின்	தலைவர்களை	-(குறிப்பான்)-	-மற்றும்-விழுங்கட்டும்
H0853	H7927	H1167	H0853	H0398

שְׁכֶם	מִבַּעֲלֵי	אֵשׁ	וְתֵצֵא	מִלּוֹא	בֵּית
செகேமின்	தலைவர்களிலிருந்து	நெருப்பு	-மற்றும்-வெளிவரட்டும்	மில்லோவின்	வீட்டை
H7927	H1167	H0784	H3318	H4407	

אֲבִימֶלֶךְ׃	אֶת־	וְתֹאכַל	מִלּוֹא	וּמִבֵּית
அபீமெலெக்கை	-(குறிப்பான்)-	-மற்றும்-விழுங்கட்டும்	மில்லோவின்	-மற்றும்-வீட்டிலிருந்து
H0040	H0853	H0398	H4407	

இல்லாவிட்டால் அபிமெலேக்கிலிருந்து அக்கினி புறப்பட்டு, சீகேம் பட்டணத்தார்களையும், மில்லோவின் குடும்பத்தினரையும் எரிக்கவும், சீகேம் பட்டணத்தார்களிலும் மில்லோவின் குடும்பத்தினரிலுமிருந்து அக்கினி புறப்பட்டு, அபிமெலேக்கை எரிப்பதாக என்று யோதாம் சொல்லி,

21

בְּאֵרָה	וַיֵּלֶךְ	וַיִּבְרַח	יוֹתָם	וַיָּנָס	
பெயேருக்கு	-மற்றும்-சென்றான்	-மற்றும்-தப்பினான்	யோதாம்	-மற்றும்-ஓடினான்	
H0876	H3212	H1272	H3147	H5127	

אָחִיו׃	אֲבִימֶלֶךְ	מִפְּנֵי	שָׁם	וַיֵּשֶׁב
அவன்-சகோதரனின்	அபீமெலெக்கின்	முகத்திலிருந்து	அங்கே	-மற்றும்-குடியிருந்தான்
H0251	H0040	H6440	H8033	H3427

פ
¶

தன்னுடைய சகோதரனான அபிமெலேக்குக்குப் பயந்து, தப்பியோடி, பேயேருக்குப் போய், அங்கே குடியிருந்தான்.

22

שָׁנִים׃	שָׁלֹשׁ	יִשְׂרָאֵל	עַל־	אֲבִימֶלֶךְ	וַיָּשַׂר
ஆண்டுகள்	மூன்று	இஸ்ரவேலின்	-மேல்	அபீமெலெக்	-மற்றும்-ஆட்சிசெய்தான்
H8141	H7969	H3478		H0040	H7786

அபிமெலேக்கு இஸ்ரவேலை மூன்று வருடங்கள் அரசாண்டபின்பு,

23

וַיִּשְׁלַ֤ח	אֱלֹהִים֙	רוּחַ֙	רָעָ֔ה	בֵּ֖ין	אֲבִימֶ֑לֶךְ	
-மற்றும்-அனுப்பினார்	தேவன்	ஆவி	தீய	-இடையே	அபீமெலெக்குக்கும்	
H7971	H0430	H7307		H0996	H0040	

בַּעֲלֵ֣י	וַיִּבְגְּד֥וּ	שְׁכֶ֖ם	בַּעֲלֵ֥י	וּבֵ֥ין	
தலைவர்கள்	-மற்றும்-துரோகம்செய்தனர்	செகேமின்	தலைவர்களுக்கும்	-மற்றும்-இடையே	
H1167	H0898	H7927	H1167	H0996	

בַּאֲבִימֶֽלֶךְ׃	שְׁכֶֽם	
-அபீமெலெக்கிற்கு-எதிராக	செகேமின்	
H0040	H7927	

அபிமெலேக்குக்கும் சீகேமின் பெரிய மனிதர்களுக்கும் நடுவே தீங்கை உண்டாக்கும் ஆவியை தேவன் வரச்செய்தார்.

24

יְרֻבָּ֔עַל	בְּנֵי־	שִׁבְעִ֣ים	חֲמָ֗ס	לָבֹ֛וא	
யெருப்பாகாலின்	புதல்வர்களின்	எழுபது	வன்முறை	-வருவதற்கு	
H3378		H7657	H2555	H0935	

אַחֵיהֶ֑ם	אֲבִימֶ֖לֶךְ	עַל־	לָשׂ֣וּם	וְדָמָ֔ם
அவர்கள்-சகோதரனின்	அபீமெலெக்கின்	-மேல்	வைப்பதற்கு	-மற்றும்-அவர்கள்-இரத்தத்தை
H0251	H0040			H1818

בַּעֲלֵ֣י	וְעַל֙	אוֹתָ֔ם	הָרַ֖ג	אֲשֶׁ֥ר	
தலைவர்களின்	-மற்றும்-மேல்	-(குறிப்பான்)-அவர்களை	கொன்றான்	-(உறவுச்சொல்)-	
H1167		H0853	H2026		

יָדָ֑יו	אֶת־	חִזְּק֖וּ	אֲשֶׁר־	שְׁכֶ֥ם	
அவன்-கைகளை	-(குறிப்பான்)-	பலப்படுத்தினர்	-(உறவுச்சொல்)-	செகேமின்	
H3027	H0853	H2388		H7927	

אֶחָֽיו׃	אֶת־	לַהֲרֹ֥ג	
அவன்-சகோதரர்களை	-(குறிப்பான்)-	கொல்வதற்கு	
H0251	H0853	H2026	

யெருபாகாலின் 70 மகன்களுக்குச் செய்யப்பட்ட கொடுமை வந்து பலித்தது, அவர்களுடைய இரத்தப்பழி அவர்களைக் கொன்ற அவர்களுடைய சகோதரனான அபிமெலேக்கின்மேலும், தன்னுடைய சகோதரர்களைக் கொல்ல அவனுடைய கைகளை பெலப்படுத்தின சீகேம் மனிதர்கள் மேலும் சுமரும்படியாகச் சீகேமின் பெரிய மனிதர்கள் அபிமெலேக்குக்கு துரோகம் செய்தார்கள்.

25

עָלָ֗ו	מְאָרְבִים֙	שְׁכֶ֔ם	בַּעֲלֵ֖י	ל֑וֹ	וַיָּשִׂ֤ימוּ	
-மேல்	பதுங்கியிருப்பவர்களை	செகேமின்	தலைவர்கள்	அவனுக்கு	-மற்றும்-வைத்தனர்	
H0693		H7927	H1167			

כָּל־	אֵת֙	וַיִּגְזְל֣וּ	הֶהָרִ֔ים	רָאשֵׁ֖י	
எல்லா	-(குறிப்பான்)-	-மற்றும்-கொள்ளையடித்தனர்	மலைகளின்	உச்சிகளில்	
H3605	H0853	H1497	H2022		

בַּדֶּ֔רֶךְ	עֲלֵיהֶ֖ם	יַעֲבֹ֥ר	אֲשֶׁר־	
-வழியில்	அவர்கள்-மேல்	கடந்துசெல்பவர்களை	-(உறவுச்சொல்)-	
H1870				

פ	לַאֲבִימֶֽלֶךְ׃	וַיֻּגַּ֖ד	
¶	அபீமெலெக்குக்கு	-மற்றும்-அறிவிக்கப்பட்டது	
	H0040	H5046	

சீகேமின் மனிதர்கள் மலைகளின் உச்சியில் அவனுக்கு ஒளிந்திருக்கிறவர்களை வைத்தார்கள்; அவர்கள் தங்கள் அருகே வழிநடந்துபோகிற எல்லோரையும் கொள்ளையிட்டார்கள்; அது அபிமெலேக்குக்கு அறிவிக்கப்பட்டது.

26 וַיָּבֹא גָּעַל בֶּן־ עֵבֶד וְאֶחָיו
-மற்றும்-வந்தான் கஆல் மகன் ஏபெதின் -மற்றும்-அவன்-சகோதரர்களும்
H0935 H1603 H5651 H0251

וַיַּעַבְרוּ בִּשְׁכֶם וַיִּבְטְחוּ־ בּוֹ בַּעֲלֵי
-மற்றும்-கடந்துசென்றனர் -செகேமில் -மற்றும்-நம்பினர் -அவனில் தலைவர்கள்
H7927 H0982 H1167

שְׁכֶם׃
செகேமின்
H7927

ஏபேதின் மகனான காகால் தன்னுடைய சகோதரர்களோடு சீகேமுக்குள் போனான்; சீகேமின் பெரிய மனிதர்கள் அவனை நம்பி,

27 וַיֵּצְאוּ הַשָּׂדֶה וַיִּבְצְרוּ אֶת־
-மற்றும்-வெளியேசென்றனர் -வயலுக்கு -மற்றும்-பறித்தனர் -(குறிப்பான்)-
H3318 H1219 H0853

כַּרְמֵיהֶם וַיַּעֲשׂוּ וַיִּדְרֹכוּ הִלּוּלִים
அவர்கள்-திராட்சைத்தோட்டங்களை -மற்றும்-செய்தனர் -மற்றும்-மிதித்தனர் விருந்துகளை
H3754 H1974 H1869

וַיָּבֹאוּ בֵּית אֱלֹהֵיהֶם וַיֹּאכְלוּ וַיִּשְׁתּוּ
-மற்றும்-வந்தனர் வீட்டிற்கு அவர்கள்-தேவனின் -மற்றும்-சாப்பிட்டனர் -மற்றும்-குடித்தனர்
H0935 H0430 H0398 H8354

וַיְקַלְלוּ אֶת־ אֲבִימֶלֶךְ׃
-மற்றும்-சபித்தனர் -(குறிப்பான்)- அபீமெலெக்கை
H7043 H0853 H0040

வெளியே புறப்பட்டு, தங்கள் திராட்சை தோட்டங்களின் பழங்களை அறுத்து, ஆலையில் ஆட்டி, ஆடிப்பாடி, தங்கள் தேவனின் வீட்டிற்குள் போய், சாப்பிட்டுக்குடித்து, அபிமெலேக்கை சபித்தார்கள்.

28 וַיֹּאמֶר גָּעַל בֶּן־ עֵבֶד מִי־ וּמִי־
-மற்றும்-சொன்னான் -மற்றும்-யார் அபீமெலெக் யார் ஏபெதின் மகன் கஆல்
H0559 H4310 H0040 H4310 H5651 H1603

שְׁכֶם כִּי־ נַעַבְדֶנּוּ הֲלֹא בֶן־
செகேம் -(நிபந்தனை)- நாம்-அவனுக்கு-சேவிக்க -(எதிர்மறை)-அல்லவா மகன்
H7927 H5647 H3808

יְרֻבָּעַל וּזְבֻל פְּקִידוֹ עַבְדֵי אֶת־
யெருப்பாகாலின் -மற்றும்-செபுல் அவன்-அதிகாரி சேவியுங்கள் -(குறிப்பான்)-
H3378 H2083 H6496 H5647 H0853

אַנְשֵׁי חֲמוֹר אֲבִי שְׁכֶם וּמַדּוּעַ נַעַבְדֶנּוּ
மனிதர்களுக்கு காமோரின் தகப்பனின் செகேமின் -மற்றும்-ஏன் சேவிக்கவேண்டும்
H0376 H2544 H0001 H7927 H4069 H5647

אֲנָחְנוּ׃
நாங்கள்
H0587

அப்பொழுது ஏபேதின் மகனான காகால்: அபிமெலேக்கு யார்? சீகேம் யார்? நாம் அவனுக்கு பணியாற்றவேண்டியது என்ன? அவன் யெருபாகாலின் மகன் அல்லவா? சேபூல் அவனுடைய காரியதரிசி அல்லவா? சீகேமின் தகப்பனான ஏமோரின் மனிதர்களையே பணிந்துகொள்ளுங்கள்; அவனை நாங்கள் பணிந்துகொள்வானேன்?

29 וּמִי יִתֵּן אֶת־הָעָם הַזֶּה בְּיָדִי
-மற்றும்-யார் கொடுப்பான் -(குறிப்பான்)- மக்களை இந்த -என்-கையில்
H4310 H5414 H0853 H2088 H3027

וְאָסִירָה אֶת־אֲבִימֶלֶךְ וַיֹּאמֶר לַאֲבִימֶלֶךְ
-மற்றும்-நீக்குவேன் -(குறிப்பான்)- அபீமெலெக்கை -மற்றும்-சொன்னான் அபீமெலெக்குக்கு
H5493 H0853 H0040 H0559 H0040

רַבָּה צְבָאֶךָ וְצֵא׃
பெருக்கு உன்-படையை -மற்றும்-வெளியேவா
H3318

இந்த மக்கள்மட்டும் என்னுடைய கைக்குள் இருக்கட்டும்; நான் அபிமெலேக்கைத் துரத்திவிடுவேன் என்றான். உன் படையைப் பெருகச்செய்துப் புறப்பட்டுவா என்று, அவன் அபிமெலேக்குக்குச் சொல்லியனுப்பினான்.

30 וַיִּשְׁמַע זְבֻל שַׂר־הָעִיר אֶת־דִּבְרֵי
-மற்றும்-கேட்டான் செபுல் தலைவன் -நகரத்தின் -(குறிப்பான்)- வார்த்தைகளை
H8085 H2083 H8269 H0853 H1697

בֶּן־עֶבֶד וַיִּחַר אַפּוֹ׃
மகன் ஏபெதின் -மற்றும்-எரிந்தது அவன்-கோபம்
H1603 H5651 H2734 H0639

பட்டணத்தின் அதிகாரியாகிய சேபூல் ஏபேதின் மகனான காகாலின் வார்த்தைகளைக் கேட்டபோது, கோபமடைந்து,

31 וַיִּשְׁלַח מַלְאָכִים אֶל־אֲבִימֶלֶךְ בְּתַרְמָה לֵאמֹר
-மற்றும்-அனுப்பினான் தூதர்களை -நோக்கி அபீமெலெக்குக்கு -இரகசியமாக -சொல்ல
H7971 H4397 H0413 H0040 H0559

הִנֵּה בָּאִים וְאֶחָיו בְּעֶבֶד בֶּן־גַּעַל עֹדָם צָרִים אֶת־הָעִיר
இதோ கஆல் மகன் ஏபெதின் -மற்றும்-அவன்-சகோதரர்களும் வருகிறார்கள் -நகரத்தை
H2009 H1603 H5651 H0251 H0935 H0853

וְהִנָּם שֻׂכְמָה עָלֶיךָ׃
-மற்றும்-இதோ-அவர்கள் செகேமுக்கு உனக்கு-எதிராக
H2009 H7927

இரகசியமாக அபிமெலேக்கினிடத்திற்கு ஆட்களை அனுப்பி: இதோ, ஏபேதின் மகனான காகாலும் அவனுடைய சகோதரர்களும் சீகேமுக்கு வந்திருக்கிறார்கள்; பட்டணத்தை உமக்கு எதிராக எழுப்புகிறார்கள்.

32 וְעַתָּה קוּם לַיְלָה אַתָּה וְהָעָם אֲשֶׁר־אִתָּךְ
-மற்றும்-இப்போது எழு -இரவில் நீ -மற்றும்-மக்கள் -(உறவுச்சொல்)- உன்னோடு
H6258 H3915 H0854

וְאָרַב בַּשָּׂדֶה׃
-மற்றும்-பதுங்கு -வயலில்
H0693

ஆகையால் நீர் உம்மோடிருக்கும் மக்களோடு இரவில் எழுந்து வந்து வெளியிலே ஒளிந்திருந்து,

33 וְהָיָה בַבֹּקֶר כִּזְרֹחַ הַשֶּׁמֶשׁ תַּשְׁכִּים וּפָשַׁטְתָּ
-மற்றும்-ஆகும் -காலையில் -உதிக்கும்போது -சூரியன் விரைவாக-எழு -மற்றும்-தாக்கு
H1961 H1242 H2224 H8121 H7925 H6584

עַל־ הָעִיר וְהִנֵּה־ הוּא וְהָעָם אֲשֶׁר־ אִתּוֹ
-மேல் -நகரத்தை -மற்றும்-இதோ அவன் -மக்கள் -(உறவுச்சொல்)- அவனோடு
H2009 H1931 H0854

וְעָשִׂיתָ לּוֹ כַּאֲשֶׁר יִמְצָא יָדֶךָ׃ ס
-மற்றும்-செய்வாய் அவனுக்கு -(ஒப்பிடுச்சொல்)- உன்னிடம் வெளியேவருகிறார்கள்
H0413 H3318

§ உன்-கை காணும்
H3027 H4672

காலையில் சூரியன் உதிக்கும்போது எழுந்து, பட்டணத்தின்மேல் விழுந்து, அவனும் அவனோடிருக்கிற மக்களும் உமக்கு எதிரே புறப்படும்போது, நீர் செய்ய நினைத்ததை அவனுக்குச் செய்யும் என்று சொல்லியனுப்பினான்.

34 וַיָּקָם אֲבִימֶלֶךְ וְכָל־ הָעָם אֲשֶׁר־
-மற்றும்-எழுந்தான் அபீமெலெக் -மற்றும்-எல்லா -மக்களும் -(உறவுச்சொல்)-
H0040 H3605

עִמּוֹ לָיְלָה עַל־ שְׁכֶם אַרְבָּעָה רָאשִׁים׃
அவனோடு -இரவில் -மற்றும்-பதுங்கினர் -எதிராக செகேமின் நான்கு குழுக்களாக
H3915 H0693 H7927 H0702

அப்படியே அபிமெலேக்கும், அவனோடிருந்த எல்லா மக்களும், இரவில் எழுந்துபோய், சீகேமுக்கு எதிராக நான்கு படைகளாக ஒளிந்திருந்தார்கள்.

35 וְיֵצֵא גַּעַל בֶּן־ עֶבֶד וַיַּעֲמֹד פֶּתַח
-மற்றும்-வெளியேவந்தான் கஆல் மகன் ஏபெதின் -மற்றும்-நின்றான் -வாசலில்
H3318 H1603 H5651 H5975 H6607

הָעִיר וַיָּקָם אֲבִימֶלֶךְ וְהָעָם אֲשֶׁר־ עִמּוֹ מִן־ הַמַּאְרָב׃
நகரத்தின் -மற்றும்-எழுந்தான் அபீமெலெக் -மற்றும்-மக்களும் வாயிலின் -இருந்து அவனோடு -(உறவுச்சொல்)- -பதுங்கிடத்திலிருந்து
H8179 H0040

ஏபேதின் மகன் காகால் புறப்பட்டு, பட்டணத்தின் நுழைவுவாயிலில் நின்றான்; அப்பொழுது ஒளிந்திருந்த அபிமெலேக்கு தன்னோடிருக்கிற மக்களோடு எழும்பி வந்தான்.

36 וַיַּרְא־ גַּעַל אֶת־ הָעָם וַיֹּאמֶר אֶל־
-மற்றும்-கண்டான் கஆல் -(குறிப்பான்)- -மக்களை -மற்றும்-சொன்னான் -நோக்கி
H7200 H1603 H0853 H0559 H0413

זְבֻל הִנֵּה־ עָם יוֹרֵד מֵרָאשֵׁי הֶהָרִים
செபுலிடம் இதோ -மக்கள் இறங்குகிறார்கள் -உச்சிகளிலிருந்து -மலைகளின்
H2083 H2009 H3381 H7218 H2022

וַיֹּאמֶר אֵלָיו זְבֻל אֶת־ צֵל הֶהָרִים אַתָּה כָאֲנָשִׁים׃ ס
-மற்றும்-சொன்னான் அவனிடம் செபுல் -(குறிப்பான்)- நிழலை -மலைகளின் நீ
H0559 H0413 H2083 H0853 H6738 H2022

§ -மனிதர்களாக -(ஒப்பிடுச்சொல்)-
H0376 H7200 பார்க்கிறாய்

காகால் அந்த மக்களைப் பார்த்து: இதோ, மலைகளின் உச்சிகளிலிருந்து மக்கள் இறங்கி வருகிறார்கள் என்று சேபூலோடு சொன்னான். அதற்குச் சேபூல்: நீ மலைகளின் நிழலைப் பார்த்து, மனிதர்கள் என்று நினைக்கிறாய் என்றான்.

37

עָם	הִנֵּה־	וַיֹּאמֶר	לְדַבֵּר׃	נַעַל	עוֹד	וַיֹּסֶף	
-மக்கள்	இதோ	-மற்றும்-சொன்னான்	-பேசினான்	கஆல்	மீண்டும்	-மற்றும்-மேலும்	
	H2009	H0559	H1696	H1603	H5750	H3254	

אֶחָד	וְרֹאשׁ־	הָאָרֶץ	טַבּוּר	מֵעִם	יוֹרְדִים	
ஒன்று	-மற்றும்-குழு	-நிலத்தின்	நடுப்பகுதியின்	-அருகிலிருந்து	இறங்குகிறார்கள்	
H0259		H0776	H2872		H3381	

מְעוֹנְנִים׃	אֵלוֹן	מִדֶּרֶךְ	בָּא
குறிசொல்பவர்களின்	கருவாலி-மரத்தின்	-வழியிலிருந்து	வருகிறது
	H0436	H1870	H0935

காகாலோ திரும்பவும்: இதோ, மக்கள் தேசத்தின் மத்தியிலிருந்து இறங்கிவந்து, ஒரு படை மெயொனெனீமின் கர்வாலிமரத்தின் வழியாக வருகிறார்கள் என்றான்.

38

אֲשֶׁר	פִּיךָ	אִפּוֹא	אַיֵּה	זְבֻל	אֵלָיו	וַיֹּאמֶר	
-(உறவுச்சொல்)-	உன்-வாய்	இப்போது	எங்கே	செபுல்	அவனிடம்	-மற்றும்-சொன்னான்	
	H6310	H0645	H0346	H2083	H0413	H0559	

נַעַבְדֶנּוּ	כִּי	אֲבִימֶלֶךְ	מִי	תֹּאמַר	
நாம்-அவனுக்கு-சேவிக்க	-(நிபந்தனை)-	அபீமெலெக்	யார்	சொல்கிறாய்	
H5647		H0040	H4310	H0559	

בּוֹ	מָאַסְתָּה	אֲשֶׁר	הָעָם	זֶה	הֲלֹא	
-அவனில்	நிராகரித்தாய்	-(உறவுச்சொல்)-	-மக்கள்	இது	-(எதிர்மறை)-அல்லவா	
				H2088	H3808	

ס	בּוֹ׃	וְהִלָּחֶם	עַתָּה	נָא	צֵא־
§	-அவனில்	-மற்றும்-போரிடு	இப்போது	-(கவனச்சொல்)-	வெளியேசெல்
			H6258	H4994	H3318

அதற்குச் சேபூல்: அபிமெலேக்கை நாம் பணிந்துகொள்வதற்கு அவன் யார் என்று நீ சொன்ன உன்னுடைய வாய் இப்பொழுது எங்கே? நீ நிந்தித்த மக்கள் அவர்கள் அல்லவா? இப்பொழுது நீ புறப்பட்டு, அவர்களோடு யுத்தம்செய் என்றான்.

39

שְׁכֶם	בַּעֲלֵי	לִפְנֵי	נַעַל	וַיֵּצֵא	
செகேமின்	தலைவர்களின்	-முன்பாக	கஆல்	-மற்றும்-வெளியேசென்றான்	
H7927	H1167	H6440	H1603	H3318	

בַּאֲבִימֶלֶךְ׃	וַיִּלָּחֶם
-அபீமெலெக்கிற்கு-எதிராக	-மற்றும்-போரிட்டான்
H0040	

அப்பொழுது காகால் சீகேமின் மனிதர்களுக்கு முன்பாகப் புறப்பட்டுப்போய், அபிமெலேக்கோடு யுத்தம்செய்தான்.

40

מִפָּנָיו	וַיָּנָס	אֲבִימֶלֶךְ	וַיִּרְדְּפֵהוּ		
அவன்-முன்னிலிருந்து	-மற்றும்-ஓடினான்	அபீமெலெக்	-மற்றும்-துரத்தினான்-அவனை		
H6440	H5127	H0040	H7291		

הַשָּׁעַר׃	פֶּתַח	עַד־	רַבִּים	חֲלָלִים	וַיִּפְּלוּ
-வாயிலின்	வாசலின்	-வரை	அநேகர்	காயப்பட்டவர்கள்	-மற்றும்-விழுந்தனர்
H8179	H6607	H5704			H5307

அபிமெலேக்கு அவனைத் துரத்த, அவன் அவனுக்கு முன்பாக ஓடினான்; பட்டணவாசல்வரை அநேகர் வெட்டப்பட்டு விழுந்தார்கள்.

41 וַיֵּשֶׁב בְּאֲרוּמָה וַיְגָרֶשׁ זְבֻל
-மற்றும்-குடியிருந்தான் அபீமெலெக் -அரூமாவில் -மற்றும்-விரட்டினான் செபுல்
H3427 H0040 H0725 H1644 H2083

וְאֶת־ אֶחָיו מִשֶּׁבֶת
-மற்றும்-(குறிப்பான்)- அவன்-சகோதரர்களை -குடியிருப்பதிலிருந்து
H0853 H0251 H3427

אֶת־ גָּעַל
-(குறிப்பான்)- கஆலை
H0853 H1603

בִּשְׁכֶֽם׃
-செகேமில்
H7927

அபிமெலேக்கு அருமாவில் இருந்து விட்டான்; சேபூல் காகாலையும் அவனுடைய சகோதரர்களையும் சீகேமிலே குடியிருக்கவிடாதபடி துரத்திவிட்டான்.

42 וַיְהִי֙ מִמָּחֳרָ֔ת וַיֵּצֵ֖א הָעָ֑ם הַשָּׂדֶ֔ה
-மற்றும்-ஆனது -மறுநாள் -மற்றும்-வெளியேசென்றது -மக்கள் -வயலுக்கு
H1961 H4283 H3318 H0853 H0853

וַיַּגִּ֖דוּ לַאֲבִימֶֽלֶךְ׃
-மற்றும்-அறிவிக்கப்பட்டது அபீமெலெக்குக்கு
H5046 H0040

மறுநாளிலே மக்கள் வெளியிலே வயலுக்குப் போனார்கள்; அது அபிமெலேக்குக்கு அறிவிக்கப்பட்டபோது,

43 וַיִּקַּ֣ח אֶת־ הָעָ֔ם וַיֶּחֱצֵ֕ם לִשְׁלֹשָׁ֖ה
-மற்றும்-எடுத்தான் -(குறிப்பான்)- -மக்களை -மற்றும்-பிரித்தான்-அவர்களை -மூன்று
H3947 H0853 H0853 H2673 H7969

וַיֶּאֶרֶב֙ בַּשָּׂדֶ֔ה וַיַּ֖רְא וְהִנֵּ֣ה הָעָ֑ם
-மற்றும்-பதுங்கினான் -வயலில் -மற்றும்-கண்டான் -மற்றும்-இதோ -மக்கள்
H0693 H7200 H2009

יֹצֵ֥א מִן־ הָעִ֖יר וַיָּ֥קָם עֲלֵיהֶֽם׃
வெளியேவருகிறார்கள் -இருந்து -நகரத்திலிருந்து -மற்றும்-எழுந்தான் அவர்கள்-மேல்
H3318

וַיַּכֵּֽם׃
-மற்றும்-அடித்தான்-அவர்களை
H5221

அவன் மக்களைக் கூட்டிக்கொண்டு, அவர்களை மூன்று படைகளாக பிரித்து, வெளியிலே ஒளிந்திருந்து, அந்த மக்கள் பட்டணத்திலிருந்து புறப்பட்டுவருகிறதைப் பார்த்து, அவர்களைத் தாக்கிக் கொன்றான்.

44 וַאֲבִימֶ֣לֶךְ וְהָרְאשִׁ֔ים אֲשֶׁר־ עִמּ֖וֹ פָּשְׁטוּ
-மற்றும்-அபீமெலெக்கும் -மற்றும்-குழுக்களும் -(உறவுச்சொல்)- அவனோடு பாய்ந்தனர்
H0040 H6584

וַיַּעַמְד֖וּ פֶּ֣תַח שַׁ֣עַר הָעִ֑יר וּשְׁנֵ֣י הָרְאשִׁ֔ים
-மற்றும்-நின்றனர் -வாசலில் வாயிலின் -நகரத்தின் -மற்றும்-இரண்டு -குழுக்களும்
H5975 H6607 H8179 H8147

וַיַּכּ֖וּם אֲשֶׁר־ עַל־ כָּל־ הַשָּׂדֶ֥ה
-மற்றும்-அடித்தனர்-அவர்களை -வயலில் -(உறவுச்சொல்)- -மேல் எல்லா
H5221 H3605

פָּשְׁטוּ עַל־
பாய்ந்தனர் -மேல்
H6584

அபிமெலேக்கும் அவனோடிருந்த படையும் பாய்ந்துவந்து, பட்டணத்தின் நுழைவுவாயிலில் நின்றார்கள்; மற்ற இரண்டு படைகளோ வெளியிலிருக்கிற அனைவரையும் தாக்கி, அவர்களைக் கொன்றார்கள்.

45

וַיִּלְכֹּד	הַהוּא	הַיּוֹם	כָּל	בָּעִיר	נִלְחָם	וַאֲבִימֶלֶךְ
-மற்றும்-பிடித்தான்	அந்த	-நாள்	எல்லா	-நகரத்தில்	போரிட்டான்	-மற்றும்-அபீமெலெக்
H3920	H1931	H3117	H3605			H0040

בָּהּ	אֲשֶׁר־	הָעָם	וְאֶת־	הָעִיר	אֶת־	
-அதில்	-(உறவுச்சொல்)-	-மக்களை	-மற்றும்-(குறிப்பான்)-		-நகரத்தை	-(குறிப்பான்)-
			H0853			H0853

וַיִּזְרָעֶהָ	הָעִיר	אֶת־	וַיִּתֹּץ	הָרָג
-மற்றும்-விதைத்தான்-அதில்	-நகரத்தை	-(குறிப்பான்)-	-மற்றும்-இடித்தான்	கொன்றான்
H2232		H0853	H5422	H2026

מֶלַח׃	פ
உப்பு	¶
H4417	

அபிமெலேக்கு அந்த நாள் முழுதும் பட்டணத்தின்மேல் யுத்தம்செய்து, பட்டணத்தைப் பிடித்து, அதிலிருந்த மக்களைக்கொன்று, பட்டணத்தை இடித்துவிட்டு, அதில் உப்பு விதைத்தான்.

46

וַיִּבָּאוּ	שְׁכֶם	מִגְדַּל־	בַּעֲלֵי	כָּל־	וַיִּשְׁמְעוּ
-மற்றும்-வந்தனர்	செகேமின்	கோபுரத்தின்	தலைவர்கள்	எல்லா	-மற்றும்-கேட்டனர்
H0935	H7927	H4026	H1167	H3605	H8085

בְּרִית׃	אֵל	בֵּית	צְרִיחַ	אֶל־
உடன்படிக்கையின்	ஏலின்	வீட்டின்	கோட்டையில்	-நோக்கி
H1286	H0410		H6877	H0413

அதைச் சீகேம் கோபுரத்து மனிதர்கள் எல்லோரும் கேள்விப்பட்டபோது, அவர்கள் பேரீத் தெய்வத்தினுடைய கோவில் கோட்டைக்குள் நுழைந்தார்கள்.

47

כָּל־	הִתְקַבְּצוּ	כִּי	לַאֲבִימֶלֶךְ	וַיֻּגַּד	
எல்லா	கூடினர்	-(நிபந்தனை)-	அபீமெலெக்குக்கு	-மற்றும்-அறிவிக்கப்பட்டது	
H3605	H6908		H0040	H5046	

שְׁכֶם׃	מִגְדַּל־	בַּעֲלֵי	
செகேமின்	கோபுரத்தின்	தலைவர்கள்	
H7927	H4026	H1167	

சீகேம் கோபுரத்து மனிதர்கள் எல்லோரும் அங்கே கூடியிருக்கிறது அபிமெலேக்குக்கு அறிவிக்கப்பட்டபோது,

48

וְכָל־	הוּא֙	צַלְמֹ֔ון	הַר־	אֲבִימֶ֖לֶךְ	וַיַּ֣עַל	
-மற்றும்-எல்லா	அவன்	சல்மோனின்	மலையில்	அபீமெலெக்	-மற்றும்-ஏறினான்	
H3605	H1931		H2022	H0040	H5927	

אֶת־	אֲבִימֶ֔לֶךְ	וַיִּקַּ֣ח	אִתֹּ֑ו	אֲשֶׁר־	הָעָ֣ם	
-(குறிப்பான்)-	அபீமெலெக்	-மற்றும்-எடுத்தான்	அவனோடு	-(உறவுச்சொல்)-	-மக்களும்	
H0853	H0040	H3947	H0854			

עֵצִ֖ים	שׁוֹכֹ֥ת	וַיִּכְרֹ֛ת	בְּיָדֹ֑ו	הַקְּרָדְּמֹ֥ות	
மரங்களின்	கிளையை	-மற்றும்-வெட்டினான்	-அவன்-கையில்	-கோடாரிகளை	
H6086		H3772	H3027	H7134	

שְׂכְמֹ֔ו	עַל־	וַיָּשֶׂם֙	וַיִּשָּׂאֶ֣הָ	
அவன்-தோளின்	-மேல்	-மற்றும்-வைத்தான்	-மற்றும்-தூக்கினான்-அதை	
H7926			H5375	

מָה	עִמֹּ֑ו	אֲשֶׁר־	הָעָ֣ם	אֶל־	וַיֹּ֖אמֶר	
என்ன	அவனோடு	-(உறவுச்சொல்)-	-மக்களுக்கு	-நோக்கி	-மற்றும்-சொன்னான்	
H4100				H0413	H0559	

כָּמֹ֥נִי׃	עֲשִׂ֛ו	מַהֲרוּ֙	עָשִׂ֣יתִי	רְאִיתֶ֔ם	
-(ஒப்பிடுச்சொல்)-என்னைப்போல	செய்யுங்கள்	விரைவாக	செய்தேன்	கண்டீர்கள்	
H3644				H7200	

அபிமெலேக்கு தன்னோடிருந்த எல்லா மக்களோடும் சல்மோன் மலையில் ஏறி, தன்னுடைய கையிலே கோடரியைப் பிடித்து, ஒரு மரத்தின் கிளையை வெட்டி, அதை எடுத்து, தன்னுடைய தோளின்மேல் போட்டுக்கொண்டு, தன்னோடிருந்த மக்களைப் பார்த்து: நான் என்ன செய்கிறேன் என்று பார்க்கிறீர்களே, நீங்களும் விரைவாக என்னைப்போலச் செய்யுங்கள் என்றான்.

49

שׁוֹכָ֔ה	אִ֖ישׁ	הָעָ֣ם	כָּל־	גַּם־	וַיִּכְרְת֣וּ	
கிளையை	ஒவ்வோர்வரும்	-மக்களும்	எல்லா	-மேலும்	-மற்றும்-வெட்டினர்	
	H0376		H3605	H1571	H3772	

עַל־	וַיָּשִׂ֥ימוּ	אֲבִימֶ֖לֶךְ	אַחֲרֵ֑י	וַיֵּלְכ֣וּ
-மேல்	-மற்றும்-வைத்தனர்	அபீமெலெக்கின்	-பின்னால்	-மற்றும்-சென்றனர்
		H0040		H3212

הַצְּרִיחַ֙	אֶת־	עֲלֵיהֶ֔ם	וַיַּצִּ֥יתוּ	הַצְּרִיחַ֖	
-கோட்டையை	-(குறிப்பான்)-	அவர்கள்-மேல்	-மற்றும்-தீயைவைத்தனர்	-கோட்டையின்	
H6877	H0853		H3341	H6877	

שְׁכֶ֑ם	מִגְדַּל־	אַנְשֵׁ֣י	כָּל־	גַּ֚ם	וַיָּמֻ֔תוּ	בָּאֵ֖שׁ
செகேமின்	கோபுரத்தின்	மனிதர்களும்	எல்லா	-மேலும்	-மற்றும்-சத்தனர்	-நெருப்பில்
H7927	H4026	H0376	H3605	H1571	H4191	H0784

פ	וְאִשָּׁ֖ה׃	אִ֣ישׁ	כְּאֶ֥לֶף	
¶	-மற்றும்-பெண்கள்	மனிதர்கள்	-(ஒப்பிடுச்சொல்)-ஆயிரம்	
	H0802	H0376	H0505	

அப்படியே எல்லா மக்களும் அவரவர் ஒவ்வொரு கிளைகளை வெட்டி, அபிமெலேக்குக்குப் பின்சென்று, அவைகளை அந்தக் கோட்டைக்கு அருகே போட்டு, அக்கினி கொளுத்தி அந்த கோட்டையை எரித்துப்போட்டார்கள்; அதினால் ஆண்களும் பெண்களும் ஏறக்குறைய 1,000 சீகேம் கோபுரத்து மனிதர்கள் எல்லோரும் இறந்தார்கள்.

50

בְּתֵ֔בֶץ	וַיַּ֖חַן	תֵּ֑בֶץ	אֶל־	אֲבִימֶ֔לֶךְ	וַיֵּ֣לֶךְ	
-தேபேசில்	-மற்றும்-முகாமிட்டான்	தேபேசுக்கு	-நோக்கி	அபீமெலெக்	-மற்றும்-சென்றான்	
H8405	H2583	H8405	H0413	H0040	H3212	

וַיִּלְכְּדֶֽהָ׃
-மற்றும்-பிடித்தான்-அதை
H3920

பின்பு அபிமெலேக்கு தேபேசுக்குப் போய், அதற்கு எதிராக முகாமிட்டு, அதைப் பிடித்தான்.

51 וּמִגְדַּל־ עֹז֙ הָיָ֣ה בְתוֹךְ־ הָעִ֔יר וַיָּנֻ֥סוּ שָׁ֖מָּה
-மற்றும்-கோபுரம் பலமுள்ள இருந்தது -நடுவில் -நகரத்தின் -மற்றும்-ஓடினர் அங்கே
H4026 H5797 H1961 H8432 H5127 H8033

כָּל־ הָאֲנָשִׁ֣ים וְהַנָּשִׁ֑ים וְכֹל֙ בַּעֲלֵ֣י הָעִ֔יר
எல்லா -மனிதர்களும் -மற்றும்-பெண்களும் -மற்றும்-எல்லா தலைவர்களும் -நகரத்தின்
H3605 H0376 H0802 H3605 H1167

וַיִּסְגְּר֤וּ בַעֲדָם֙ וַיַּעֲל֣וּ עַל־ גַּ֣ג הַמִּגְדָּ֔ל׃
-மற்றும்-பூட்டினர் அவர்கள்-பின்னால் -மற்றும்-ஏறினர் -மேல் மேல்கூரை -கோபுரத்தின்
H5462 H1157 H5927 H5921 H1406 H4026

அந்தப் பட்டணத்தின் நடுவே பலத்த கோபுரம் இருந்தது; அங்கே எல்லா ஆண்களும் பெண்களும் பட்டணத்து மனிதர்கள் அனைவரும் ஓடிப் புகுந்து, கதவைப் பூட்டிக்கொண்டு, கோபுரத்தின்மேல் ஏறினார்கள்.

52 וַיָּבֹ֣א אֲבִימֶ֔לֶךְ עַד־ הַמִּגְדָּ֖ל וַיִּלָּחֶם־ בּ֑וֹ
-மற்றும்-வந்தான் அபீமெலெக் -வரை -கோபுரத்தின் -மற்றும்-போரிட்டான் -அதில்
H0935 H0040 H5704 H4026

וַיִּגַּ֖שׁ עַד־ פֶּ֣תַח הַמִּגְדָּ֑ל לִשְׂרְפוֹ֖ בָּאֵֽשׁ׃
-மற்றும்-நெருங்கினான் -வரை வாசலின் -கோபுரத்தின் எரிப்பதற்கு -நெருப்பில்
H5066 H5704 H6607 H4026 H8313 H0784

அபிமெலேக்கு அந்த கோபுரம்வரை வந்து, அதின்மேல் யுத்தம்செய்து, கோபுரத்தின் கதவைச் சுட்டெரித்துப் போடும்படி, வாசலின் அருகே வந்தான்.

53 וַתַּשְׁלֵךְ֩ אִשָּׁ֨ה אַחַ֜ת פֶּ֣לַח רֶ֗כֶב עַל־ רֹ֣אשׁ
தலையின் -மேல் எந்திரக்கல்லின் துண்டு ஒருத்தி பெண் -மற்றும்-எறிந்தாள்
H7393 H6400 H0259 H0802 H7993

אֲבִימֶ֔לֶךְ וַתָּרֶץ֙ אֶת־ גֻּלְגָּלְתּ֖וֹ׃
அபீமெலெக்கின் -மற்றும்-உடைத்தாள் -(குறிப்பான்)- அவன்-தலையோட்டை
H0040 H7533 H0853 H1538

அப்பொழுது ஒரு பெண் ஒரு மாவரைக்கும் கல்லின் துண்டை அபிமெலேக்குடைய தலையின்மேல் போட்டாள்; அது அவனுடைய மண்டையை உடைத்தது.

54 וַיִּקְרָ֣א מְהֵרָ֗ה אֶל־ הַנַּעַר֙ נֹשֵׂ֣א כֵלָ֔יו
-மற்றும்-அழைத்தான் விரைவாக -நோக்கி -வாலிபனை சுமக்கிறவனின் அவன்-ஆயுதங்களை
H7121 H4120 H0413 H5288 H5375 H3627

וַיֹּ֣אמֶר ל֔וֹ שְׁלֹ֥ף חַרְבְּךָ֖ וּמוֹתְתֵ֑נִי פֶּן־ יֹאמְר֣וּ לִ֔י אִשָּׁ֖ה הֲרָגָ֑תְהוּ
-மற்றும்-சொன்னான் அவனுக்கு உருவு உன்-வாளை -மற்றும்-கொல் -(இல்லாவிட்டால்)- சொல்வார்கள் எனக்கு பெண் கொன்றாள்-அவனை
H0559 H0559 H8025 H2719 H4191 H6435 H0559 H0802 H2026

וַיִּדְקְרֵ֥הוּ נַעֲר֖וֹ וַיָּמֹֽת׃
-மற்றும்-குத்தினான்-அவனை அவன்-வாலிபன் -மற்றும்-சத்தான்
H1856 H5288 H4191

உடனே அவன் தன்னுடைய ஆயுதம் ஏந்திய வேலைக்காரனைக் கூப்பிட்டு: ஒரு பெண் என்னைக் கொன்றாள் என்று என்னைக் குறித்துச் சொல்லாதபடி, நீ உன் பட்டயத்தை உருவி, என்னைக் கொன்று போடு என்று அவனோடு சொன்னான்; அப்படியே அவன் வேலைக்காரன் அவனை, பட்டயம் மறுபக்கம் துளையிட்டு வெளியேறுமாறு குத்தினான், அவன் இறந்துபோனான்.

55 וַיִּרְאוּ אִישׁ־יִשְׂרָאֵל כִּי מֵת אֲבִימֶלֶךְ
-மற்றும்-கண்டனர் மனிதர்கள்-இஸ்ரவேலின் -(நிபந்தனை)- சத்தான் அபீமெலெக்
H7200 H0376 H3478 H4191 H0040

וַיֵּלְכוּ אִישׁ לִמְקֹמוֹ׃
-மற்றும்-சென்றனர் ஒவ்வோரும் அவன்-இடத்திற்கு
H3212 H0376 H4725

அபிமெலேக்கு இறந்துபோனதை இஸ்ரவேல் மனிதர்கள் பார்த்தபோது, அவர்கள் தங்கள்தங்கள் இடங்களுக்குப் போய் விட்டார்கள்.

56 וְאֶת־כָּל־רָעַת אֲבִימֶלֶךְ אֲשֶׁר עָשָׂה לְאָבִיו לַהֲרֹג אֶת־שִׁבְעִים אֶחָיו׃
-மற்றும்-திரும்பப்படுத்தினான் தேவன்-(குறிப்பான்)- தீமையை அபீமெலெக்கின்
H7725 H0430 H0853 H7451 H0040

אֲשֶׁר -(உறவுச்சொல்)- செய்தான் அவன்-தகப்பனுக்கு கொல்வதற்கு -(குறிப்பான்)- எழுபது அவன்-சகோதரர்களை
H0834 H6213 H0001 H2026 H0853 H7657 H0251

இப்படியே அபிமெலேக்கு தன்னுடைய 70 சகோதரர்களைக் கொலை செய்ததால், தன்னுடைய தகப்பனுக்குச் செய்த தீங்கை தேவன் அவன்மேல் திரும்பும்படி செய்தார்.

57 וְאֵת כָּל־רָעַת אַנְשֵׁי שְׁכֶם הֵשִׁיב
-மற்றும்-(குறிப்பான்)- எல்லா தீமையை மனிதர்களின் செகேமின் திரும்பப்படுத்தினான்
H7725 H7927 H0376 H7451 H3605 H0853

בְּרֹאשָׁם וַתָּבֹא עֲלֵיהֶם אֱלֹהִים קְלָלַת יוֹתָם בֶּן־יְרֻבָּעַל׃ פ ¶
அவர்கள்-தலையின்-மேல் -மற்றும்-வந்தது அவர்கள்-மேல் சாபம் யோதாமின் மகன் யெருப்பாகாலின்
H7218 H0935 H0413 H7045 H3147 H1121 H3378

சீகேம் மனிதர்கள் செய்த எல்லா தீமையையும் தேவன் அவர்கள் தலையின்மேல் திரும்பும்படி செய்தார்; யெருபாகாலின் மகன் யோதாமின் சாபம் அவர்களுக்குப் பலித்தது.

Chapter 10

1 וַיָּקָם אַחֲרֵי אֲבִימֶלֶךְ לְהוֹשִׁיעַ אֶת־יִשְׂרָאֵל
-மற்றும்-எழுந்தான் -பின்னால் அபீமெலெக்கின் இரட்சிக்க -(குறிப்பான்)- இஸ்ரவேலை
H3478 H0853 H3467 H0040 H0310

וְהוּא־ תּוֹלָע בֶּן־ פּוּאָה בֶּן־ דּוֹדוֹ אִישׁ יִשָּׂשכָר
-மற்றும்-அவன் தோலா மகன் பூவாவின் மகன் தோதோவின் மனிதன் இசக்காரின்
H1931 H8439 H1121 H6312 H1121 H1734 H0376 H3485

וְהוּא יָשַׁב בְּשָׁמִיר בְּהַר אֶפְרָיִם׃
-மற்றும்-குடியிருந்தான் -சாமீரில் -மலையில் எப்பிராயீமின்
H3427 H8069 H2022 H0669

அபிமெலேக்குக்கு இறந்தப் பின்பு, தோதோவின் மகனான பூவாவின் மகன் தோலா என்னும் இசக்கார் கோத்திரத்தான் இஸ்ரவேலை காப்பாற்ற எழும்பினான்; அவன் எப்பிராயீம் மலைத்தேசத்து ஊராகிய சாமீரிலே குடியிருந்தான்.

2

וְשָׁלֹשׁ	עֶשְׂרִים	יִשְׂרָאֵל	אֶת־	וַיִּשְׁפֹּט
-மற்றும்-மூன்று	இருபது	இஸ்ரவேலை	-(குறிப்பான்)-	-மற்றும்-நியாயம்தீர்த்தான்
H7969	H6242	H3478	H0853	H8199

פ	בְּשָׁמִיר׃	וַיִּקָּבֶר	וַיָּמָת	שָׁנָה
¶	-சாமீரில்	-மற்றும்-அடக்கம்செய்யப்பட்டான்	-மற்றும்-சத்தான்	ஆண்டுகள்
	H8069	H6912	H4191	H8141

அவன் இஸ்ரவேலை 23 வருடங்கள் நியாயம் விசாரித்து, பின்பு இறந்து, சாமீரிலே அடக்கம் செய்யப்பட்டான்.

3

הַגִּלְעָדִי	יָאִיר	אַחֲרָיו	וַיָּקָם
-கிலெயாத்தியன்	யாயீர்	அவனுக்குப்-பின்னால்	-மற்றும்-எழுந்தான்
H1569	H2971		

וּשְׁתָּיִם	עֶשְׂרִים	יִשְׂרָאֵל	אֶת־	וַיִּשְׁפֹּט
-மற்றும்-இரண்டு	இருபது	இஸ்ரவேலை	-(குறிப்பான்)-	-மற்றும்-நியாயம்தீர்த்தான்
H8147	H6242	H3478	H0853	H8199

שָׁנָה׃
ஆண்டுகள்
H8141

தோலா இறந்தப் பின்பு, கீலேயாத்தியனான யாவீர் எழும்பி, இஸ்ரவேலை 22 வருடங்கள் நியாயம் விசாரித்தான்.

4

עַל־	רֹכְבִים	בָּנִים	שְׁלֹשִׁים	לוֹ	וַיְהִי־
-மேல்	சவாரிசெய்கிறவர்கள்	புதல்வர்கள்	முப்பது	அவனுக்கு	-மற்றும்-இருந்தது
	H7392		H7970		H1961

לָהֶם	לָהֶם	עֲיָרִים	וּשְׁלֹשִׁים	עֲיָרִים	שְׁלֹשִׁים
அவர்களுக்கு	அவர்களுக்கு	நகரங்கள்	-மற்றும்-முப்பது	கழுதைகள்	முப்பது
H1992	H1992	H5895	H7970	H5895	H7970

בְּאֶרֶץ	אֲשֶׁר	הַזֶּה	הַיּוֹם	עַד	יָאִירַוֹת	וַיִּקְרְאוּ
-நிலத்தில்	-(உறவுச்சொல்)-	இந்த	-நாள்	-வரை	காவோத்-யாயீர்	அழைக்கின்றனர்
H0776		H2088	H3117	H5704	H2334	H7121

הַגִּלְעָד׃
-கிலெயாதின்
H1568

முப்பது கழுதைக்குட்டிகளின்மேல் ஏறும் முப்பது மகன்கள் அவனுக்கு இருந்தார்கள்; அவர்களுக்கு முப்பது ஊர்களும் இருந்தது; கீலேயாத் தேசத்திலிருக்கிற அவைகளுக்கு இந்த நாள்வரைக்கும் யாவீரின் கிராமங்கள் என்கிற பெயர் இருக்கிறது.

5

פ	בְּקָמוֹן׃	וַיִּקָּבֶר	יָאִיר	וַיָּמָת
¶	-காமோனில்	-மற்றும்-அடக்கம்செய்யப்பட்டான்	யாயீர்	-மற்றும்-சத்தான்
	H7056	H6912	H2971	H4191

யாவீர் இறந்து, காமோன் பட்டணத்தில் அடக்கம் செய்யப்பட்டான்.

6

בְּעֵינֵי
-கண்களில்

הָרַע
-தீமையை
H7451

לַעֲשׂוֹת
செய்ய

יִשְׂרָאֵל
இஸ்ரவேலின்
H3478

בְּנֵי
புதல்வர்கள்

וַיֹּסִפוּ
-மற்றும்-மீண்டும்செய்தனர்
H3254

וְאֶת־
-மற்றும்-(குறிப்பான்)-
H0853

הַבְּעָלִים
-பாகால்களை

אֶת־
-(குறிப்பான்)-
H0853

וַיַּעַבְדוּ
-மற்றும்-சேவித்தனர்
H5647

יְהוָה
யெகோவாவின்
H3068

וְאֶת־
-மற்றும்-(குறிப்பான்)-
H0853

אֲרָם
ஆராமின்
H0758

אֱלֹהֵי
தேவர்களை
H0430

וְאֶת־
-மற்றும்-(குறிப்பான்)-
H0853

הָעַשְׁתָּרוֹת
-அஷ்டோரெத்களை
H6252

מוֹאָב
மோவாபின்
H4124

אֱלֹהֵי
தேவர்களை
H0430

וְאֶת
-மற்றும்-(குறிப்பான்)-
H0853

צִידוֹן
சீதோனின்
H6721

אֱלֹהֵי
தேவர்களை
H0430

וְאֶת
-மற்றும்-(குறிப்பான்)-
H0853

עַמּוֹן
அம்மோனின்
H5983

בְּנֵי־
புதல்வர்களின்

אֱלֹהֵי
தேவர்களை
H0430

וְאֵת
-மற்றும்-(குறிப்பான்)-
H0853

יְהוָה
யெகோவாவை
H3068

אֶת־
-(குறிப்பான்)-
H0853

וַיַּעַזְבוּ
-மற்றும்-கைவிட்டனர்

פְּלִשְׁתִּים
பெலிஸ்தரின்
H6430

אֱלֹהֵי
தேவர்களை
H0430

וְלֹא
-மற்றும்-இல்லை
H3808

עָבָדוּהוּ׃
சேவித்தனர்-அவரை
H5647

இஸ்ரவேல் மக்கள், மறுபடியும் யெகோவாவின் பார்வைக்குத் தீமையானவைகளைச் செய்து, யெகோவாவை வணங்காமல் அவரை விட்டுப்போய், பாகால்களையும், அஸ்தரோத்தையும், சீரியாவின் தெய்வங்களையும், சீதோனின் தெய்வங்களையும், மோவாபின் தெய்வங்களையும், அம்மோன் மக்களின் தெய்வங்களையும், பெலிஸ்தர்களின் தெய்வங்களையும் தொழுதுகொண்டார்கள்.

7

וַיִּמְכְּרֵם
-மற்றும்-விற்றார்-அவர்களை
H4376

בְּיִשְׂרָאֵל
-இஸ்ரவேலில்
H3478

יְהוָה
யெகோவாவின்
H3068

אַף
கோபம்
H0639

וַיִּחַר־
-மற்றும்-எரிந்தது
H2734

עַמּוֹן׃
அம்மோனின்
H5983

בְּנֵי
புதல்வர்களின்

וּבְיַד
-மற்றும்-கையில்
H3027

פְּלִשְׁתִּים
பெலிஸ்தரின்
H6430

בְּיַד־
-கையில்
H3027

அப்பொழுது யெகோவா இஸ்ரவேலின்மேல் கோபமடைந்து, அவர்களைப் பெலிஸ்தர்கள் கையிலும், அம்மோனியர்களின் கையிலும் ஒப்புக்கொடுத்தார்.

8

יִשְׂרָאֵל
இஸ்ரவேலின்
H3478

בְּנֵי
புதல்வர்களை

אֶת־
-(குறிப்பான்)-
H0853

וַיְרֹצְצוּ
-மற்றும்-நொறுக்கினர்
H7533

וַיְרֹעֲצוּ
-மற்றும்-நசுக்கினர்
H7492

בְּנֵי
புதல்வர்களை

כָּל־
எல்லா
H3605

אֶת־
-(குறிப்பான்)-
H0853

שָׁנָה
ஆண்டுகள்
H8141

עֶשְׂרֵה
-(எண்)-
H6240

שְׁמֹנֶה
பதினெட்டு
H8083

הַהִיא
அந்த
H1931

בַּשָּׁנָה
-ஆண்டில்
H8141

הָאֱמֹרִי
-எமோரியரின்
H0567

בְּאֶרֶץ
-நிலத்தில்
H0776

הַיַּרְדֵּן
-யோர்தானின்
H3383

בְּעֵבֶר
-அக்கரையில்
H5676

אֲשֶׁר
-(உறவுச்சொல்)-

יִשְׂרָאֵל
இஸ்ரவேலின்
H3478

בַּגִּלְעָד׃
-கிலெயாதில்
H1568

אֲשֶׁר
-(உறவுச்சொல்)-

அவர்கள் அந்த ஆண்டுமுதல் 18 வருடங்களாக யோர்தான் நதிக்கு அப்பாலே கீலேயாத்திலுள்ள எமோரியர்களின் தேசத்தில் இருக்கிற இஸ்ரவேல் மக்களையெல்லாம் நெருக்கி ஒடுக்கினார்கள்.

9

לְהִלָּחֶם	הַיַּרְדֵּן	אֶת־	עַמּוֹן	בְּנֵי־	וַיַּעַבְרוּ
போரிட	-யோர்தானை	-(குறிப்பான்)-	அம்மோனின்	புதல்வர்கள்	-மற்றும்-கடந்தனர்
	H3383	H0853	H5983		

אֶפְרַיִם	וּבְבֵית	וּבְבִנְיָמִין	בִּיהוּדָה	גַּם־	
எப்பிராயீமின்	-மற்றும்-வீட்டிலும்	-மற்றும்-பெனியமீனிலும்	-யூதாவிலும்	-மேலும்	
H0669		H1144	H3063	H1571	

מְאֹד׃	לְיִשְׂרָאֵל	וַתֵּצַר
மிகவும்	இஸ்ரவேலுக்கு	-மற்றும்-நெருக்கடியானது
H3966	H3478	H3334

அம்மோனியர்கள் யூதாவின்மேலும், பென்யமீன்மேலும், எப்பிராயீம் குடும்பத்தினர்மேலும் யுத்தம்செய்ய யோர்தான் நதியைக் கடந்துவந்தார்கள்; இஸ்ரவேலர்கள் மிகவும் நெருக்கப்பட்டார்கள்.

10

לֵאמֹר	יְהוָה	אֶל־	יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי	וַיִּזְעֲקוּ
-சொல்ல	யெகோவாவிடம்	-நோக்கி	இஸ்ரவேலின்	புதல்வர்கள்	-மற்றும்-கதறினர்
H0559	H3068	H0413	H3478		H2199

אֶת־	עָזַבְנוּ	וְכִי	לָךְ	חָטָאנוּ
-(குறிப்பான்)-	கைவிட்டோம்	-(நிபந்தனை)-மேலும்	உனக்கு-எதிராக	பாவம்செய்தோம்
H0853				H2398

פ	הַבְּעָלִים׃	אֶת־	וַנַּעֲבֹד	אֱלֹהֵינוּ
¶	-பாகால்களை	-(குறிப்பான்)-	-மற்றும்-சேவித்தோம்	நம்முடைய-தேவனை
		H0853	H5647	H0430

அப்பொழுது இஸ்ரவேல் மக்கள் யெகோவாவை நோக்கி முறையிட்டு: உமக்கு விரோதமாகப் பாவஞ்செய்தோம்; நாங்கள் எங்களுடைய தேவனைவிட்டு, பாகால்களைத் தொழுதுகொண்டோம் என்றார்கள்.

11

יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי	אֶל־	יְהוָה	וַיֹּאמֶר
இஸ்ரவேலின்	புதல்வர்களிடம்	-நோக்கி	யெகோவா	-மற்றும்-சொன்னார்
H3478		H0413	H3068	H0559

וּמִן־	הָאֱמֹרִי	וּמִן־	מִמִּצְרַיִם	הֲלֹא	
-மற்றும்-இருந்து	-எமோரியரின்	-மற்றும்-இருந்து	எகிப்திலிருந்து	-(எதிர்மறை)-அல்லவா	
	H0567		H4714	H3808	

פְּלִשְׁתִּים׃	וּמִן־	עַמּוֹן	בְּנֵי	
பெலிஸ்தரின்	-மற்றும்-இருந்து	அம்மோனின்	புதல்வர்களின்	
H6430		H5983		

யெகோவா இஸ்ரவேல் மக்களை நோக்கி: எகிப்தியர்களும், எமோரியர்களும், அம்மோனியர்களும், பெலிஸ்தர்களும்,

12

לְחָצוּ	וּמְעוֹן	וַעֲמָלֵק	וְצִידוֹנִים	
உங்களை-ஒடுக்கினர்	-மற்றும்-மோனும்	-மற்றும்-அமலேக்கும்	-மற்றும்-சீதோனியரும்	
H3905	H4584	H6002	H6722	

וָאוֹשִׁיעָה	אֵלַי	וַתִּצְעֲקוּ	אֶתְכֶם	
-மற்றும்-இரட்சித்தேன்	என்னிடம்	-மற்றும்-கதறினீர்கள்	-(குறிப்பான்)-உங்களை	
H3467	H0413	H6817	H0853	

מִיָּדָם׃	אֶתְכֶם	
அவர்கள்-கையிலிருந்து	-(குறிப்பான்)-உங்களை	
H3027	H0853	

சீதோனியர்களும், அமலேக்கியர்களும், மாகோனியர்களும், உங்களை ஒடுக்கும் நேரங்களில், நீங்கள் என்னை நோக்கி முறையிட்டபோது, நான் உங்களை அவர்களுடைய கைக்கு விலக்கி இரட்சிக்கவில்லையா?

13

אֱלֹהִים	וַתַּעַבְדוּ	אוֹתִי	עֲזַבְתֶּם	וְאַתֶּם
தேவர்களை	-மற்றும்-சேவித்தீர்கள்	-(குறிப்பான்)-என்னை	கைவிட்டீர்கள்	-மற்றும்-நீங்கள்
H0430	H5647	H0853		

לְהוֹשִׁיעַ	אוֹסִיף	לֹא־	לָכֵן	אֲחֵרִים
இரட்சிக்க	மேற்கொண்டு-தொடர்வேன்	-இல்லை	ஆகையால்	வேறு
H3467	H3254	H3808		H0312

אֶתְכֶם׃
-(குறிப்பான்)-உங்களை
H0853

அப்படியிருந்தும் நீங்கள் என்னைவிட்டு, அந்நிய தெய்வங்களை ஆராதனை செய்தீர்கள்; ஆகையால் இனி உங்களை இரட்சிக்கமாட்டேன்.

14

אֲשֶׁר	הָאֱלֹהִים	אֶל־	וְזַעֲקוּ	לְכוּ	
-(உறவுச்சொல்)-	-தேவர்களிடம்	-நோக்கி	-மற்றும்-கதறுங்கள்	செல்லுங்கள்	
	H0430	H0413	H2199	H3212	

בְּעֵת	לָכֶם	יוֹשִׁיעוּ	הֵמָּה	בָּם	בְּחַרְתֶּם
-காலத்தில்	உங்களுக்கு	இரட்சிக்கட்டும்	அவர்கள்	-அவர்களில்	தேர்ந்தெடுத்தீர்கள்
H6256		H3467	H1992		H0977

צָרַתְכֶם׃
உங்கள்-நெருக்கடியின்

நீங்கள் போய், உங்களுக்காகத் தெரிந்துகொண்ட தெய்வங்களை நோக்கி முறையிடுங்கள்; அவைகள் உங்களுடைய ஆபத்தின் காலத்தில் உங்களை இரட்சிக்கட்டும் என்றார்.

15

יְהוָה	אֶל־	יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי־	וַיֹּאמְרוּ	
யெகோவாவிடம்	-நோக்கி	இஸ்ரவேலின்	புதல்வர்கள்	-மற்றும்-சொன்னார்	
H3068	H0413	H3478		H0559	

הַטּוֹב	כֹּל־	לָנוּ	אַתָּה	עֲשֵׂה־	חָטָאנוּ
-நன்மையை	-(ஒப்பிடுச்சொல்)-எல்லா	எங்களுக்கு	நீ	செய்யும்	பாவம்செய்தோம்
	H3605				H2398

הַזֶּה׃	הַיּוֹם	נָא	הַצִּילֵנוּ	אָךְ	בְּעֵינֶיךָ
இந்த	-நாள்	-(கவனச்சொல்)-	விடுவி	-ஆனால்-மட்டும்	உன்-கண்களில்
H2088	H3117	H4994	H5337	H0389	

இஸ்ரவேல் மக்கள் யெகோவாவை நோக்கி: பாவஞ்செய்தோம், தேவரீர் உம்முடைய பார்வைக்கு நலமானதை எங்களுக்குச் செய்யும்; இன்றைக்குமட்டும் எங்களை இரட்சித்தருளும் என்று சொல்லி,

16

מִקִּרְבָּם	הַנֵּכָר	אֱלֹהֵי	אֶת־	וַיָּסִירוּ	
அவர்கள்-நடுவிலிருந்து	-அயல்நாட்டின்	தேவர்களை	-(குறிப்பான்)-	-மற்றும்-நீக்கினர்	
H7130	H5236	H0430	H0853	H5493	

נַפְשׁוֹ	וַתִּקְצַר	יְהוָה	אֶת־	וַיַּעַבְדוּ	
அவன்-உயிர்	-மற்றும்-குறுகியது	யெகோவாவை	-(குறிப்பான்)-	-மற்றும்-சேவித்தனர்	
H5315		H3068	H0853	H5647	

פ	יִשְׂרָאֵל׃	בַּעֲמַל	
¶	இஸ்ரவேலின்	-வருத்தத்தில்	
	H3478	H5999	

அந்நிய தெய்வங்களைத் தங்கள் நடுவிலிருந்து விலக்கிவிட்டு, யெகோவாவுக்கு ஆராதனை செய்தார்கள்; அப்பொழுது அவர் இஸ்ரவேலின் துயரத்தைப் பார்த்து மனதுருகினார்.

17 וַיִּצָּעֲקוּ בְּנֵי עַמּוֹן וַיַּחֲנוּ בַּגִּלְעָד
-மற்றும்-கதறினர் புதல்வர்கள் அம்மோனின் -மற்றும்-பாளயமிட்டனர -கிலெயாதில்
H6817 H0622 H3478 H2583 H4709

וַיֵּאָסְפוּ בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וַיַּחֲנוּ בַּמִּצְפָּה׃
-மற்றும்-கூடினர் புதல்வர்கள் இஸ்ரவேலின் -மற்றும்-பாளயமிட்டனர -மிஸ்பாவில்
H0622 H3478 H2583 H4709

அம்மோனியர்கள் கூட்டங்கூடி, கீலேயாத்திலே முகாமிட்டார்கள்; இஸ்ரவேல் மக்களும் கூடிக்கொண்டு, மிஸ்பாவிலே முகாமிட்டார்கள்.

18 וַיֹּאמְרוּ הָעָם שָׂרֵי גִלְעָד אִישׁ אֶל־
-மக்கள் தலைவர்கள் கிலெயாதின் மனிதன் -நோக்கி
H0559 H8269 H1568 H0376 H0413

רֵעֵהוּ מִי יָחֵל אֲשֶׁר יַתֵּל לְהִלָּחֶם
அவன்-அயலானிடம் யார் தொடங்குவான் -(உறவுச்சொல்)- போரிட
H7453 H4310 H0376

בִּבְנֵי עַמּוֹן יִהְיֶה לְרֹאשׁ לְכֹל יֹשְׁבֵי
-புதல்வர்களில் அம்மோனின் ஆவான் -தலையாக எல்லாருக்கும் குடியிருப்பவர்களின்
H5983 H1961 H3605 H3427

גִּלְעָד׃ פ ¶
கிலெயாதின்
H1568

அப்பொழுது கீலேயாத்தின் மக்களும் பிரபுக்களும் ஒருவரையொருவர் நோக்கி: அம்மோனியர்கள்மேல் முதலில் யுத்தம்செய்யப்போகிற மனிதன் யார்? அவனே கீலேயாத்தின் குடியிருப்புகளுக்கெல்லாம் தலைவனாக இருப்பான் என்றார்கள்.

Chapter 11

1 וְיִפְתָּח הַגִּלְעָדִי הָיָה גִּבּוֹר חַיִל וְהוּא בֶּן־
-மற்றும்-யெப்தா -கிலெயாத்தியன் இருந்தான் வீரன் பலவான் -மற்றும்-அவன் மகன்
H3316 H1569 H1961 H2428 H1368 H1931

אִשָּׁה זוֹנָה וַיּוֹלֶד גִּלְעָד אֶת־
பெண்ணின் விபசாரியின் -மற்றும்-பெற்றெடுத்தான் கிலெயாத் -(குறிப்பான்)-
H0802 H2181 H3205 H1568 H0853

יִפְתָּח׃
யெப்தாவை
H3316

கீலேயாத்தியனான யெப்தா வல்லமையுள்ள வீரனாக இருந்தான்; அவன் வேசியின் மகன்; கிலெயாத் அவனைப் பெற்றான்.

2

בָּנִים	לוֹ	גִּלְעָד	אֵשֶׁת־	וַתֶּלֶד
புதல்வர்களை	அவனுக்கு	கிலெயாதின்	மனைவி	-மற்றும்-பெற்றெடுத்தாள்
		H1568	H0802	H3205

אֶת־	וַיִּגְרְשׁוּ	הָאִשָּׁה	בְּנֵי־	וַיִּגְדְּלוּ
-(குறிப்பான்)-	-மற்றும்-விரட்டினர்	-பெண்ணின்	புதல்வர்கள்	-மற்றும்-வளர்ந்தனர்
H0853	H1644	H0802		H1431

בְּבֵית־	תִּנְחַל	לֹא־	לוֹ	וַיֹּאמְרוּ	יִפְתָּח
-வீட்டில்	உரிமைபெறுவாய்	-இல்லை	அவனுக்கு	-மற்றும்-சொன்னார்	யெப்தாவை
	H5157	H3808		H0559	H3316

אָתָּה׃	אַחֶרֶת	אִשָּׁה	בֶּן־	כִּי	אָבִינוּ
நீ	வேறு	பெண்ணின்	மகன்	ஏனெனில்	நம்முடைய-தகப்பனின்
	H0312	H0802			H0001

கிலெயாத்தின் மனைவியும் அவனுக்குக் மகன்களைப் பெற்றாள்; அவனுடைய மனைவி பெற்ற மகன்கள் பெரியவர்களானபின்பு, அவர்கள் யெப்தாவை நோக்கி: உனக்கு எங்களுடைய தகப்பன் வீட்டிலே சொத்து இல்லை; நீ அந்நிய பெண்ணின் மகன் என்று சொல்லி அவனைத் துரத்தினார்கள்.

3

אֶחָיו	מִפְּנֵי	יִפְתָּח	וַיִּבְרַח	
அவன்-சகோதரர்களின்	முகத்திலிருந்து	யெப்தா	-மற்றும்-தப்பினான்	
H0251	H6440	H3316	H1272	

יִפְתָּח	אֶל־	וַיִּתְלַקְּטוּ	טוֹב	בְּאֶרֶץ	וַיֵּשֶׁב
யெப்தாவிடம்	-நோக்கி	-மற்றும்-கூடினர்	தோபின்	-நிலத்தில்	-மற்றும்-குடியிருந்தான்
H3316	H0413	H3950	H2897	H0776	H3427

פ	עִמּוֹ׃	וַיֵּצְאוּ	רֵיקִים	אֲנָשִׁים
¶	அவனோடு	-மற்றும்-வெளியேசென்றனர்	வெறுமையான	மனிதர்கள்
		H3318	H7386	H0376

அப்பொழுது யெப்தா: தன்னுடைய சகோதரர்களை விட்டு ஓடிப்போய், தோப் தேசத்திலே குடியிருந்தான்; வீணரான மனிதர்கள் யெப்தாவோடே கூடிக்கொண்டு, அவனோடு யுத்தத்திற்குப் போவார்கள்.

4

עַמּוֹן	בְּנֵי־	וַיִּלָּחֲמוּ	מִיָּמִים	וַיְהִי	
அம்மோனின்	புதல்வர்கள்	-மற்றும்-போரிட்டனர்	-நாட்களிலிருந்து	-மற்றும்-ஆனது	
H5983			H3117	H1961	

יִשְׂרָאֵל׃	עִם־	
இஸ்ரவேலின்	-உடன்	
H3478		

சிலநாட்களுக்குப்பின்பு, அம்மோனிய மக்கள் இஸ்ரவேலின்மேல் யுத்தம்செய்தார்கள்.

5

עִם־	עַמּוֹן	בְּנֵי־	נִלְחֲמוּ	כַּאֲשֶׁר־	וַיְהִי
-உடன்	அம்மோனின்	புதல்வர்கள்	போரிட்டனர்	-(ஒப்பிடுச்சொல்)-போது	-மற்றும்-ஆனது
	H5983				H1961

אֶת־	לָקַחַת	גִּלְעָד	זִקְנֵי	וַיֵּלְכוּ	יִשְׂרָאֵל
-(குறிப்பான்)-	எடுக்க	கிலெயாதின்	மூப்பர்கள்	-மற்றும்-சென்றனர்	இஸ்ரவேலின்
H0853	H3947	H1568	H2205	H3212	H3478

טוֹב׃	מֵאֶרֶץ	יִפְתָּח	
தோபின்	-நிலத்திலிருந்து	யெப்தாவை	
H2897	H0776	H3316	

அவர்கள் இஸ்ரவேலின்மேல் யுத்தம்செய்யும்போது கீலேயாத்தின் மூப்பர்கள் யெப்தாவைத் தோப் தேசத்திலிருந்து அழைத்துவரப்போய்,

6

לְקָצִין	לָנוּ	וְהָיִיתָה	לְכָה	לִיפְתָּח	וַיֹּאמְרוּ	
-தளபதியாக	எங்களுக்கு	-மற்றும்-ஆவாய்	வா	யெப்தாவிடம்	-மற்றும்-சொன்னார்	
H7101		H1961	H3212	H3316	H0559	

עַמּוֹן׃	בִּבְנֵי	וְנִלְחֲמָה
அம்மோனின்	-புதல்வர்களில்	-மற்றும்-போரிடுவோம்
H5983		

யெப்தாவை நோக்கி: நீ வந்து, நாங்கள் அம்மோன் மக்களோடு யுத்தம்செய்ய எங்களுடைய தளபதியாக இருக்கவேண்டும் என்றார்கள்.

7

הֲלֹא	גִלְעָד	לִזְקְנֵי	יִפְתָּח	וַיֹּאמֶר	
-(எதிர்மறை)-அல்லவா	கிலெயாதின்	மூப்பர்களிடம்	யெப்தா	-மற்றும்-சொன்னான்	
H3808	H1568	H2205	H3316	H0559	

מִבֵּית	וַתְּגָרְשׁוּנִי	אוֹתִי	שְׂנֵאתֶם	אַתֶּם
-வீட்டிலிருந்து	-மற்றும்-விரட்டீர்கள்-என்னை	-(குறிப்பான்)-என்னை	வெறுத்தீர்கள்	நீங்கள்
	H1644	H0853	H8130	

כַּאֲשֶׁר	עַתָּה	אֵלַי	בָּאתֶם	וּמַדּוּעַ	אָבִי	
-(ஒப்பிடுச்சொல்)-	இப்போது	என்னிடம்	வந்தீர்கள்	-மற்றும்-என்	என்-தகப்பனின்	
	H6258	H0413	H0935	H4069	H0001	

לָכֶם׃	צַר
உங்களுக்கு	நெருக்கடியாகிறது

அதற்கு யெப்தா கீலேயாத்தின் மூப்பரைப் பார்த்து: நீங்கள் அல்லவா என்னைப் பகைத்து, என்னுடைய தகப்பன் வீட்டிலிருந்து என்னைத் துரத்தினவர்கள்? இப்பொழுது உங்களுக்கு ஆபத்து சம்பவித்திருக்கிற சமயத்தில் நீங்கள் என்னிடத்தில் ஏன் வருகிறீர்கள் என்றான்.

8

לָכֵן	יִפְתָּח	אֶל־	גִלְעָד	זִקְנֵי	וַיֹּאמְרוּ	
ஆகையால்	யெப்தாவிடம்	-நோக்கி	கிலெயாதின்	மூப்பர்கள்	-மற்றும்-சொன்னார்	
	H3316	H0413	H1568	H2205	H0559	

וְנִלְחַמְתָּ	עִמָּנוּ	וְהָלַכְתָּ	אֵלֶיךָ	שַׁבְנוּ	עַתָּה	
-மற்றும்-போரிடுவாய்	நம்மோடு	-மற்றும்-செல்வாய்	உன்னிடம்	திரும்பினோம்	இப்போது	
		H1980	H0413	H7725	H6258	

לְכֹל	לְרֹאשׁ	לָנוּ	וְהָיִיתָ	עַמּוֹן	בִּבְנֵי	
எல்லாருக்கும்	-தலையாக	எங்களுக்கு	-மற்றும்-ஆவாய்	அம்மோனின்	-புதல்வர்களில்	
H3605			H1961	H5983		

גִלְעָד׃	יֹשְׁבֵי
கிலெயாதின்	குடியிருப்பவர்களின்
H1568	H3427

அதற்குக் கீலேயாத்தின் மூப்பர் யெப்தாவை நோக்கி: நீ எங்களோடு வந்து, அம்மோன் மக்களோடு யுத்தம்செய்து, கீலேயாத்தின் குடிகளாகிய எங்கள் அனைவர்மேலும் தலைவனாக இருக்க வேண்டும்; இதற்காக இப்பொழுது உன்னிடம் வந்தோம் என்றார்கள்.

9

אִם־ -(நிபந்தனை)-
גִּלְעָד கிலெயாதின் H1568
זְקֵנֵי மூப்பர்களிடம் H2205
אֶל־ -நோக்கி H0413
יִפְתָּח யெப்தா H3316
וַיֹּאמֶר -மற்றும்-சொன்னான் H0559

בִּבְנֵי -புதல்வர்களில்
לְהִלָּחֵם போரிட
אוֹתִי -(குறிப்பான்)-என்னை H0853
אַתֶּם நீங்கள்
מְשִׁבְתֶּם திரும்பக்கொண்டுவருகிறீர்கள் H7725

אֹתָם -(குறிப்பான்)-அவர்களை H0853
יְהוָה யெகோவா H3068
וְנָתָן -மற்றும்-கொடுத்தார் H5414
עַמּוֹן அம்மோனின் H5983

לְרֹאשׁ׃ -தலையாக
לָכֶם உங்களுக்கு
אֶהְיֶה ஆவேன் H1961
אָנֹכִי நான் H0595
לְפָנַי என்-முன்னிலையில் H6440

அதற்கு யெப்தா: அம்மோன் மக்களோடு யுத்தம்செய்ய, நீங்கள் என்னைத் திரும்ப அழைத்துப்போனபின்பு, யெகோவா அவர்களை எனக்கு முன்பாக ஒப்புக்கொடுத்தால், என்னை உங்களுக்குத் தலைவனாக வைப்பீர்களா என்று கீலேயாத்தின் மூப்பரைக் கேட்டான்.

10

יְהוָה யெகோவா H3068
יִפְתָּח யெப்தாவிடம் H3316
אֶל־ -நோக்கி H0413
גִּלְעָד கிலெயாதின் H1568
זִקְנֵי மூப்பர்கள் H2205
וַיֹּאמְרוּ -மற்றும்-சொன்னார் H0559

כִּדְבָרְךָ உன்-வார்த்தையின்படி H1697
לֹא -இல்லை H3808
אִם־ -(நிபந்தனை)-
בֵּינוֹתֵינוּ நமக்கிடையே H0996
שֹׁמֵעַ கேட்பவராக H8085
יְהִיֶה ஆவார் H1961

כֵּן அப்படியே
נַעֲשֶׂה׃ செய்வோம

கீலேயாத்தின் மூப்பர் யெப்தாவைப் பார்த்து: நாங்கள் உன்னுடைய வார்த்தையின்படியே செய்யாவிட்டால், யெகோவா நமக்கு நடுவாக நின்று கேட்பாராக என்றார்கள்.

11

וַיָּשֶׂם -மற்றும்-வைத்தனர்
גִּלְעָד கிலெயாதின் H1568
זְקֵנֵי மூப்பர்களின் H2205
עִם־ -உடன்
יִפְתָּח யெப்தா H3316
וַיֵּלֶךְ -மற்றும்-சென்றான் H3212

וּלְקָצִין -மற்றும்-தளபதியாக H7101
לְרֹאשׁ -தலையாக
עֲלֵיהֶם அவர்கள்-மேல்
אוֹתוֹ -(குறிப்பான்)-அவனை H0853
הָעָם -மக்கள்

דְּבָרָיו அவன்-வார்த்தைகளை H1697
כָּל־ எல்லா H3605
אֶת־ -(குறிப்பான்)- H0853
יִפְתָּח யெப்தா H3316
וַיְדַבֵּר -மற்றும்-பேசினான் H1696

פ ¶
בַּמִּצְפָּה׃ -மிஸ்பாவில் H4709
יְהוָה யெகோவாவின் H3068
לִפְנֵי முன்னிலையில் H6440

அப்பொழுது யெப்தா கீலேயாத்தின் மூப்பர்களோடு போனான்; மக்கள் அவனைத் தங்கள்மேல் தலைவனும் தளபதியுமாக வைத்தார்கள். யெப்தா தன்னுடைய காரியங்களையெல்லாம் மிஸ்பாவிலே யெகோவாவுடைய சந்நிதியிலே சொன்னான்.

12

בְּנֵי־	מֶלֶךְ	אֶל־	מַלְאָכִים	יִפְתָּח	וַיִּשְׁלַח
புதல்வர்களின்	அரசனிடம்	-நோக்கி	தூதர்களை	யெப்தா	-மற்றும்-அனுப்பினான்
	H4428	H0413	H4397	H3316	H7971

בָּאתָ	כִּי־	וְלָךְ	לִי	מַה־	לֵאמֹר	עַמּוֹן	
வந்தாய்	-(நிபந்தனை)-	-மற்றும்-உனக்கு	எனக்கு	என்ன	-சொல்ல	அம்மோனின்	
H0935				H4100	H0559	H5983	

בְּאַרְצִי׃	לְהִלָּחֶם	אֵלַי	
என்-நிலத்தில்	போரிட	என்னிடம்	
H0776		H0413	

பின்பு யெப்தா அம்மோன் மக்களின் ராஜாவினிடத்திற்கு தூதுவர்களை அனுப்பி: நீ என்னுடைய தேசத்தில் எனக்கு விரோதமாக யுத்தம்செய்ய வருகிறதற்கு, எனக்கும் உனக்கும் என்ன வழக்கு இருக்கிறது என்று கேட்கச் சொன்னான்.

13

מַלְאֲכֵי	אֶל־	עַמּוֹן	בְּנֵי־	מֶלֶךְ	וַיֹּאמֶר׀	
தூதர்களிடம்	-நோக்கி	அம்மோனின்	புதல்வர்களின்	அரசன்	-மற்றும்-சொன்னான்	
H4397	H0413	H5983		H4428	H0559	

אַרְצִי	אֶת־	יִשְׂרָאֵל	לָקַח	כִּי־	יִפְתָּח	
என்-நிலத்தை	-(குறிப்பான்)-	இஸ்ரவேல்	எடுத்தான்	-(நிபந்தனை)-	யெப்தாவின்	
H0776	H0853	H3478	H3947		H3316	

הַיַּבֹּק	וְעַד־	מֵאַרְנֹן	מִמִּצְרַיִם	בַּעֲלוֹתוֹ	
-யப்போக்கின்	-மற்றும்-வரை	அர்னோனிலிருந்து	எகிப்திலிருந்து	அவன்-ஏறும்போது	
H2999	H5704	H0769	H4714	H5927	

אֶתְהֶן	הָשִׁיבָה	וְעַתָּה	הַיַּרְדֵּן	וְעַד־		
-(குறிப்பான்)-அவற்றை	திருப்பிக்கொடு	-மற்றும்-இப்போது	-யோர்தானின்	-மற்றும்-வரை		
H0853	H7725	H6258	H3383	H5704		

בְּשָׁלוֹם׃
-சமாதானத்தில்
H7965

அம்மோன் மக்களின் ராஜா யெப்தாவின் தூதுவர்களை நோக்கி: இஸ்ரவேலர்கள் எகிப்திலிருந்து வருகிறபோது, அர்னோன் துவங்கி யாப்போக், யோர்தான்வரை இருக்கிற என்னுடைய தேசத்தைக் பிடித்துக்கொண்டார்களே; இப்பொழுது அதை எனக்குச் சமாதானமாகத் திரும்பக் கொடுத்துவிடவேண்டும் என்று சொல்லுங்கள் என்றான்.

14

מַלְאָכִים	וַיִּשְׁלַח׀	יִפְתָּח	עוֹד	וַיֹּסֶף	
தூதர்களை	-மற்றும்-அனுப்பினான்	யெப்தா	மீண்டும்	-மற்றும்-மீண்டும்தொடர்ந்தான்	
H4397	H7971	H3316	H5750	H3254	

עַמּוֹן׃	בְּנֵי	מֶלֶךְ	אֶל־
அம்மோனின்	புதல்வர்களின்	அரசனிடம்	-நோக்கி
H5983		H4428	H0413

யெப்தா மறுபடியும் அம்மோன் மக்களின் ராஜாவினிடத்திற்கு தூதுவர்களை அனுப்பி, அவனுக்குச் சொல்லச் சொன்னதாவது:

15 וַיֹּאמֶר לוֹ כֹּה אָמַר יִפְתָּח לֹא־לָקַח
-மற்றும்-சொன்னான் அவனுக்கு இவ்வாறு சொன்னார் யெப்தா -இல்லை எடுத்தது
H0559 H3541 H0559 H3316 H3808 H3947

יִשְׂרָאֵל אֶת־אֶרֶץ מוֹאָב וְאֶת־אֶרֶץ
இஸ்ரவேல் -(குறிப்பான்)- -நிலத்தை மோவாபின் -மற்றும்-(குறிப்பான்)- -நிலத்தை
H3478 H0853 H0776 H4124 H0853 H0776

בְּנֵי עַמּוֹן׃
புதல்வர்களின் அம்மோனின்
H5983

யெப்தா சொல்லுகிறது என்னவென்றால்: இஸ்ரவேலர்கள் மோவாபியர்களின் தேசத்தையாகிலும், அம்மோன் மக்களின் தேசத்தையாகிலும் பிடித்துக்கொண்டதில்லையே.

16 כִּי בַעֲלוֹתָם מִמִּצְרַיִם וַיֵּלֶךְ יִשְׂרָאֵל
ஏனெனில் அவர்கள்-ஏறும்போது எகிப்திலிருந்து -மற்றும்-சென்றது இஸ்ரவேல்
H5927 H4714 H3212 H3478

וַיָּבֹא קָדֵשָׁה׃ בַּמִּדְבָּר עַד־יַם סוּף
-மற்றும்-வந்தது காதேசுக்கு -வனாந்தரத்தில் -வரை சமுத்திரத்தின் சூப்பின்
H0935 H6946 H4057 H5704 H3220 H5488

இஸ்ரவேலர்கள் எகிப்திலிருந்து வருகிறபோது, வனாந்திரத்தில் சிவந்த சமுத்திரம்வரை நடந்து, பின்பு காதேசுக்கு வந்து,

17 וַיִּשְׁלַח יִשְׂרָאֵל מַלְאָכִים אֶל־מֶלֶךְ אֱדוֹם
-மற்றும்-அனுப்பினான் இஸ்ரவேல் தூதர்களை -நோக்கி அரசனிடம் ஏதோமின்
H7971 H3478 H4397 H0413 H4428 H0123

לֵאמֹר אֶעְבְּרָה־נָּא בְאַרְצֶךָ וְלֹא שָׁמַע
-சொல்ல கடந்துசெல்லட்டும் -(கவனச்சொல்)- உன்-நிலத்தில் -மற்றும்-இல்லை கேட்டான்
H0559 H4994 H0776 H3808 H8085

מֶלֶךְ אֱדוֹם וְגַם אֶל־מֶלֶךְ מוֹאָב שָׁלַח
அரசன் ஏதோமின் -மற்றும்-மேலும் -நோக்கி அரசனிடம் மோவாபின் அனுப்பினான்
H4428 H0123 H1571 H0413 H4428 H4124 H7971

וַיֵּשֶׁב יִשְׂרָאֵל בְּקָדֵשׁ׃ וְלֹא אָבָה
-மற்றும்-குடியிருந்தது இஸ்ரவேல் -காதேசில் -மற்றும்-இல்லை சம்மதித்தான்
H3427 H3478 H6946 H3808 H0014

இஸ்ரவேலர்கள் ஏதோமின் ராஜாவினிடத்திற்கு தூதுவர்களை அனுப்பி: நாங்கள் உன்னுடைய தேசத்தின் வழியாகக் கடந்துபோகிறோம் என்று சொல்லச்சொன்னார்கள்; அதற்கு ஏதோமின் ராஜா செவிகொடுக்கவில்லை; அப்படியே மோவாபின் ராஜாவினிடத்திற்கும் அனுப்பினார்கள்; அவனும் சம்மதிக்கவில்லை. ஆதலால் இஸ்ரவேலர்கள் காதேசிலே தங்கியிருந்து,

18

אֶרֶץ	אֶת־	וַיָּסָב	בַּמִּדְבָּר	וַיֵּלֶךְ
-நிலத்தை	-(குறிப்பான்)-	-மற்றும்-சுற்றினது	-வனாந்தரத்தில்	-மற்றும்-சென்றது
H0776	H0853	H5437		H3212

וַיָּבֹא	מוֹאָב	אֶרֶץ	וְאֶת־	אֱדוֹם
-மற்றும்-வந்தது	மோவாபின்	-நிலத்தை	-மற்றும்-(குறிப்பான்)-	ஏதோமின்
H0935	H4124	H0776	H0853	H0123

וַיַּחֲנוּ	מוֹאָב	לְאֶרֶץ	שֶׁמֶשׁ	מִמִּזְרַח־
-மற்றும்-பாளயமிட்டனர்	மோவாபின்	-நிலத்திற்கு	-சூரியன்	-கிழக்கிலிருந்து
H2583	H4124	H0776	H8121	H4217

מוֹאָב	בִּגְבוּל	בָּאוּ	וְלֹא־	אַרְנֹן	בְּעֵבֶר
மோவாபின்	-எல்லையில்	வந்தனர்	-மற்றும்-இல்லை	அர்னோனின்	-அக்கரையில்
H4124	H1366	H0935	H3808	H0769	H5676

מוֹאָב׃	גְּבוּל	אַרְנֹן	כִּי
மோவாபின்	எல்லை	அர்னோன்	ஏனெனில்
H4124	H1366	H0769	

பின்பு வனாந்திரவழியாக நடந்து ஏதோம் தேசத்தையும் மோவாப் தேசத்தையும் சுற்றிப்போய், மோவாபின் தேசத்திற்குக் கிழக்கேவந்து, மோவாபின் எல்லைக்குள் நுழையாமல், மோவாபின் எல்லையான அர்னோன் நதிக்கு அப்பாலே முகாமிட்டார்கள்.

19

מֶלֶךְ־	סִיחֹן	אֶל־	מַלְאָכִים	יִשְׂרָאֵל	וַיִּשְׁלַח
அரசனின்	சீகோனிடம்	-நோக்கி	தூதர்களை	இஸ்ரவேல்	-மற்றும்-அனுப்பினான்
H4428	H5511	H0413	H4397	H3478	H7971

יִשְׂרָאֵל	לוֹ	וַיֹּאמֶר	חֶשְׁבּוֹן	מֶלֶךְ	הָאֱמֹרִי
இஸ்ரவேல்	அவனுக்கு	-மற்றும்-சொன்னான்	எஷ்போனின்	அரசனின்	-எமோரியரின்
H3478		H0559	H2809	H4428	H0567

מְקוֹמִי׃	עַד־	בְּאַרְצְךָ	נָּא	נַעְבְּרָה־
என்-இடத்திற்கு	-வரை	உன்-நிலத்தில்	-(கவனச்சொல்)-	கடந்துசெல்லட்டும்
H4725	H5704	H0776	H4994	

அப்பொழுது இஸ்ரவேலர்கள் எஸ்போனில் ஆளுகிற சீகோன் என்னும் எமோரியர்களின் ராஜாவினிடத்திற்கு தூதுவர்களை அனுப்பி: நாங்கள் உன்னுடைய தேசத்தின் வழியாக எங்களுடைய இடத்திற்கு கடந்துபோக இடங்கொடு என்று சொல்லச்சொன்னார்கள்.

20

עֲבֹר	יִשְׂרָאֵל	אֶת־	סִיחֹן	הָאֱמֹין	וְלֹא־
கடந்துசெல்ல	இஸ்ரவேலை	-(குறிப்பான்)-	சீகோன்	நம்பினான்	-மற்றும்-இல்லை
	H3478	H0853	H5511	H0539	H3808

עַמּוֹ	כֹּל־	אֶת־	סִיחֹן	וַיֶּאֱסֹף	בִּגְבֻלוֹ
அவன்-மக்களை	எல்லா	-(குறிப்பான்)-	சீகோன்	-மற்றும்-கூட்டினான்	அவன்-எல்லையில்
	H3605	H0853	H5511	H0622	H1366

יִשְׂרָאֵל׃	עִם־	וַיִּלָּחֶם	בְּיָהְצָה	וַיַּחֲנוּ
இஸ்ரவேலின்	-உடன்	-மற்றும்-போரிட்டான்	-யாக்சாவில்	-மற்றும்-பாளயமிட்டனர்
H3478			H3096	H2583

சீகோன் இஸ்ரவேலர்களை நம்பாததால், தன்னுடைய எல்லையைக் கடந்துபோகிறதற்கு இடங்கொடாமல் தன்னுடைய மக்களையெல்லாம் கூட்டி, யாகாசிலே முகாமிட்டு, இஸ்ரவேலர்களோடு யுத்தம்செய்தான்.

21

סִיחֹן	אֶת־	יִשְׂרָאֵל	אֱלֹהֵי־	יְהוָה	וַיִּתֵּן
சீகோனை	-(குறிப்பான்)-	இஸ்ரவேலின்	தேவனின்	யெகோவா	-மற்றும்-கொடுத்தார்
H5511	H0853	H3478	H0430	H3068	H5414

יִשְׂרָאֵל	בְּיַד	עַמּוֹ	כָּל־	וְאֶת־
இஸ்ரவேலின்	-கையில்	அவன்-மக்களை	எல்லா	-மற்றும்-(குறிப்பான்)-
H3478	H3027		H3605	H0853

אֶת	יִשְׂרָאֵל	וַיִּירַשׁ	וַיַּכֻּם
-(குறிப்பான்)-	இஸ்ரவேல்	-மற்றும்-உரிமையாக்கினான்	-மற்றும்-அடித்தனர்-அவர்களை
H0853	H3478	H3423	H5221

הַהִיא׃	הָאָרֶץ	יוֹשֵׁב	הָאֱמֹרִי	אֶרֶץ	כָּל־
அந்த	-நிலத்தின்	குடியிருப்பவனின்	-எமோரியரின்	-நிலத்தை	எல்லா
H1931	H0776	H3427	H0567	H0776	H3605

அப்பொழுது இஸ்ரவேலின் தேவனாகிய யெகோவா சீகோனையும் அவனுடைய எல்லா மக்களையும் இஸ்ரவேலரின் கையில் ஒப்புக்கொடுத்தார்; அவர்களை முறியடித்தார்கள்; அப்படியே இஸ்ரவேலர்கள் அந்த தேசத்திலே குடியிருந்த எமோரியர்களின் நாடுகளையெல்லாம் பிடித்து, அர்னோன் துவக்கி,

22

הָאֱמֹרִי	גְּבוּל	כָּל־	אֶת	וַיִּירְשׁוּ
-எமோரியரின்	எல்லையை	எல்லா	-(குறிப்பான்)-	-மற்றும்-உரிமையாக்கினர்
H0567	H1366	H3605	H0853	H3423

הַמִּדְבָּר	וּמִן־	הַיַּבֹּק	וְעַד־	מֵאַרְנוֹן
-வனாந்தரத்தின்	-மற்றும்-இருந்து	-யப்போக்கின்	-மற்றும்-வரை	அர்னோனிலிருந்து
		H2999	H5704	H0769

הַיַּרְדֵּן׃	וְעַד־
-யோர்தானின்	-மற்றும்-வரை
H3383	H5704

யாப்போக்வரை, வனாந்திரம் துவக்கி யோர்தான்வரை இருக்கிற எமோரியரின் எல்லைகளையெல்லாம் சொந்தமாக பிடித்துக்கொண்டார்கள்.

23

אֶת־	הוֹרִישׁ	יִשְׂרָאֵל	אֱלֹהֵי	וְיהוָה	וְעַתָּה
-(குறிப்பான்)-	விரட்டினார்	இஸ்ரவேலின்	தேவனின்	யெகோவா	-மற்றும்-இப்போது
H0853	H3423	H3478	H0430	H3068	H6258

וְאַתָּה	יִשְׂרָאֵל	עַמּוֹ	מִפְּנֵי	הָאֱמֹרִי
-மற்றும்-நீ	இஸ்ரவேலின்	அவன்-மக்களின்	முகத்திலிருந்து	-எமோரியரை
	H3478		H6440	H0567

תִּירָשֶׁנּוּ׃
உரிமையாக்கிக்கொள்வாயொ
H3423

இப்படி இஸ்ரவேலின் தேவனாகிய யெகோவா எமோரியர்களை தம்முடைய மக்களாகிய இஸ்ரவேலுக்கு முன்பாகத் துரத்தியிருக்க, நீர் அந்த தேசத்தை பிடித்துக்கொள்ளமுடியுமா?

24

אֲשֶׁר	אֵת	הֲלֹא	
-(உறவுச்சொல்)-	-(குறிப்பான்)-	-(எதிர்மறை)-அல்லவா	
	H0853	H3808	

אוֹתוֹ	אֱלֹהֶיךָ	כְּמוֹשׁ	יוֹרִישְׁךָ	
-(குறிப்பான்)-அதை	உன்-தேவன்	கெமோஷ்	உனக்கு-உரிமையாக்கிக்கொடுக்கிறான்	
H0853	H0430	H3645	H3423	

אֲשֶׁר	כֹּל־	וְאֵת	תִּירָשׁ
-(உறவுச்சொல்)-	எல்லா	-மற்றும்-(குறிப்பான்)-	உரிமையாக்கிக்கொள்வாய்
	H3605	H0853	H3423

מִפָּנֵינוּ	אֱלֹהֵינוּ	יְהוָה	הוֹרִישׁ
நம்முடைய-முகத்திலிருந்து	நம்முடைய-தேவன்	யெகோவா	உரிமையாக்கினார்
H6440	H0430	H3068	H3423

נִירָשׁ׃	אוֹתוֹ
உரிமையாக்கிக்கொள்வோம்	-(குறிப்பான்)-அதை
H3423	H0853

உம்முடைய தேவனாகிய காமோஸ் உமக்கு முன்பாகத் துரத்துகிறவர்களின் தேசத்தை நீர் பிடித்துக்கொள்ளமாட்டீரோ? அப்படியே எங்கள் தேவனாகிய யெகோவா எங்களுக்கு முன்பாகத் துரத்துகிறவர்களின் தேசத்தையெல்லாம் நாங்களும் பிடித்துக்கொள்கிறோம்.

25

בֶּן־	מִבָּלָק	אַתָּה	טוֹב	הֲטוֹב	וְעַתָּה
மகன்	-பாலாக்கைவிட	நீ	நன்மையாக	-(எதிர்மறை)-நன்மை	-மற்றும்-இப்போது
	H1111				H6258

רָב	הֲרֹוב	מוֹאָב	מֶלֶךְ	צִפּוֹר
சண்டையிட்டானா	-(எதிர்மறை)-சண்டையிட்டானா	மோவாபின்	அரசனின்	சிப்போரின்
H7378	H7378	H4124	H4428	H6834

בָּם׃	נִלְחַם	נִלְחָם	אִם־	יִשְׂרָאֵל
-அவர்களில்	போரிட்டானா	போரிட்டானா	-(நிபந்தனை)-	இஸ்ரவேலின்
				H3478

עִם־
-உடன்

மேலும் சிப்போரின் மகனான பாலாக் என்னும் மோவாபின் ராஜாவைவிட உமக்கு அதிக நியாயம் உண்டோ? அவன் இஸ்ரவேலர்களோடு எப்போதாவது வாதாடினானா? எப்போதாவது அவர்களுக்கு எதிராக யுத்தம்செய்தானா?

26

וּבִבְנוֹתֶיהָ	בְּחֶשְׁבּוֹן	יִשְׂרָאֵל	בְּשֶׁבֶת	
-மற்றும்-அதன்-கிராமங்களிலும்	-எஷ்போனிலும்	இஸ்ரவேலின்	-குடியிருக்கையில்	
H1323	H2809	H3478	H3427	

הָעָרִים	וּבְכָל־	וּבִבְנוֹתֶיהָ	וּבְעַרְעֹור
-நகரங்களிலும்	-மற்றும்-எல்லா	-மற்றும்-அதன்-கிராமங்களிலும்	-மற்றும்-அரோவேரிலும்
	H3605	H1323	H6177

שָׁנָה	מְאַות	שְׁלֹשׁ	אַרְנֹן	יְדֵי	עַל־	אֲשֶׁר
ஆண்டுகள்	நூறு	முந்நூறு	அர்னோனின்	கரைகளில்	-மேல்	-(உறவுச்சொல்)-
H8141	H3967	H7969	H0769	H3027		

הַהִיא׃	בָּעֵת	הִצַּלְתֶּם	לֹא־	וּמַדּוּעַ
அந்த	-காலத்தில்	மீட்டீர்கள்	-இல்லை	-மற்றும்-ஏன்
H1931	H6256	H5337	H3808	H4069

இஸ்ரவேலர்கள் எஸ்போனிலும் அதின் கிராமங்களிலும், ஆரோவேரிலும் அதின் கிராமங்களிலும், அர்னோன் நதியின் அருகே எல்லா ஊர்களிலும், முந்நூறு வருடங்கள் குடியிருக்கும்போது, இவ்வளவு காலமாக நீங்கள் அதைத் திருப்பிக்கொள்ளாமல் போனதென்ன?

27

עֹשֶׂה
செய்கிறாய்

וְאַתָּה
-மற்றும்-நீ

לָךְ
உனக்கு-எதிராக

חָטָאתִי
பாவம்செய்தேன்
H2398

לֹא־
-இல்லை
H3808

וְאָנֹכִי
-மற்றும்-நான்
H0595

הַשֹּׁפֵט
-நியாயாதிபதி
H8199

יְהוָה
யெகோவா
H3068

יִשְׁפֹּט
நியாயம்தீர்க்கட்டும்
H8199

בְּי
-என்னில்

לְהִלָּחֶם
போரிட

רָעָה
தீமையை

אִתִּי
எனக்கு
H0854

בְּנֵי
புதல்வர்களின்

וּבֵין
-மற்றும்-இடையே
H0996

יִשְׂרָאֵל
இஸ்ரவேலின்
H3478

בְּנֵי
புதல்வர்களின்

בֵּין
-இடையே
H0996

הַיּוֹם
இன்று
H3117

עַמּוֹן׃
அம்மோனின்
H5983

நான் உமக்கு எதிராகக் குற்றம் செய்யவில்லை; நீர் எனக்கு எதிராக யுத்தம்செய்கிறதினால் நீர்தான் எனக்கு அநியாயம் செய்கிறீர்; நியாயாதிபதியாகிய யெகோவா இன்று இஸ்ரவேல் மக்களுக்கும் அம்மோன் மக்களுக்கும் நடுநின்று நியாயம் தீர்க்கக்கடவர் என்று சொல்லி அனுப்பினான்.

28

אֶל־
-நோக்கி
H0413

עַמּוֹן
அம்மோனின்
H5983

בְּנֵי
புதல்வர்களின்

מֶלֶךְ
அரசன்
H4428

שָׁמַע
கேட்டான்
H8085

וְלֹא
-மற்றும்-இல்லை
H3808

פ ¶
אֲלֵיו׃
அவனிடம்
H0413

שָׁלַח
அனுப்பினான்
H7971

אֲשֶׁר
-(உறவுச்சொல்)-

יִפְתָּח
யெப்தாவின்
H3316

דִּבְרֵי
வார்த்தைகளை
H1697

ஆனாலும் அம்மோன் மக்களின் ராஜா தனக்கு யெப்தா சொல்லியனுப்பின வார்த்தைகளை கேட்காமற்போனான்.

29

וַיַּעֲבֹר
-மற்றும்-கடந்தான்

יְהוָה
யெகோவாவின்
H3068

רוּחַ
ஆவி
H7307

יִפְתָּח
யெப்தாவின்
H3316

עַל־
-மேல்

וַתְּהִי
-மற்றும்-இருந்தது
H1961

וַיַּעֲבֹר
-மற்றும்-கடந்தான்

מְנַשֶּׁה
மனாசேயை
H4519

וְאֶת־
-மற்றும்-(குறிப்பான்)-
H0853

הַגִּלְעָד
-கிலெயாதை
H1568

אֶת־
-(குறிப்பான்)-
H0853

גִּלְעָד
கிலெயாதின்
H1568

וּמִמִּצְפֵּה
-மற்றும்-மிஸ்பேயிலிருந்து
H4708

גִּלְעָד
கிலெயாதின்
H1568

מִצְפֵּה
மிஸ்பேயை
H4708

אֶת־
-(குறிப்பான்)-
H0853

עַמּוֹן׃
அம்மோனின்
H5983

בְּנֵי
புதல்வர்களிடம்

עָבַר
கடந்தான்

அப்பொழுது யெகோவாவுடைய ஆவி யெப்தாவின்மேல் இறங்கினார்; அவன் கீலேயாத்தையும் மனாசே நாட்டையும் கடந்துபோய், கீலேயாத்திலிருக்கிற மிஸ்பாவுக்கு வந்து, அங்கேயிருந்து அம்மோன் மக்களுக்கு எதிராகப் போனான்.

30

וַיֹּאמֶר
-மற்றும்-சொன்னான்
H0559

לַיהוָה
யெகோவாவுக்கு
H3068

נֶדֶר
நேர்ச்சையை
H5088

יִפְתָּח
யெப்தா
H3316

וַיִּדַּר
-மற்றும்-நேர்ந்தான்
H5087

עַמּוֹן
அம்மோனின்
H5983

בְּנֵי
புதல்வர்களை

אֶת־
-(குறிப்பான்)-
H0853

תִּתֶּן
கொடுப்பாய்
H5414

נָתוֹן
கொடுக்க
H5414

אִם־
-(நிபந்தனை)-

בְּיָדִי׃
என்-கையில்
H3027

அப்பொழுது யெப்தா யெகோவாவுக்கு ஒரு பொருத்தனையைச் செய்து: தேவரீர் அம்மோன் மக்களை என் கையில் ஒப்புக்கொடுத்தால்,

31

מִדַּלְתֵי	יֹצֵא	אֲשֶׁר	תֵּיוֹצֵא	וְהָיָה
-கதவுகளிலிருந்து	வெளியேவரும்	-(உறவுச்சொல்)-	வெளியேவருபவன்	-மற்றும்-ஆனது
	H3318		H3318	H1961

מִבְּנֵי	בְּשָׁלוֹם	בְּשׁוּבִי	לִקְרָאתִי	בֵּיתִי
-புதல்வர்களிலிருந்து	-சமாதானத்தில்	-திரும்பும்போது	என்னை-எதிர்கொண்ட	என்-வீட்டின்
	H7965	H7725	H7125	

עוֹלָה׃	וְהַעֲלִיתִהוּ	לַיהוָה	וְהָיָה	עַמּוֹן
எரிபலியாக	-மற்றும்-ஏற்றுவேன்-அவனை	யெகோவாவுக்கு	-மற்றும்-ஆவான்	அம்மோனின்
	H5927	H3068	H1961	H5983

פ
¶

நான் அம்மோன் மக்களிடத்திலிருந்து சமாதானத்தோடு திரும்பி வரும்போது, என் வீட்டு வாசற்படியிலிருந்து எனக்கு எதிர்கொண்டு வருவது எதுவோ அது யெகோவாவுக்கு உரியதாகும், அதைச் சர்வாங்கதகனபலியாகச் செலுத்துவேன் என்றான்.

32

לְהִלָּחֶם	עַמּוֹן	בְּנֵי	אֶל־	יִפְתָּח	וַיַּעֲבֹר
போரிட	அம்மோனின்	புதல்வர்களிடம்	-நோக்கி	யெப்தா	-மற்றும்-கடந்தான்
	H5983		H0413	H3316	

בְּיָדוֹ׃	יְהוָה	וַיִּתְּנֵם	בָּם	
அவன்-கையில்	யெகோவா	-மற்றும்-கொடுத்தார்-அவர்களை	-அவர்களில்	
H3027	H3068	H5414		

யெப்தா அம்மோன் மக்களின்மேல் யுத்தம்செய்ய, அவர்களுக்கு எதிராகப் புறப்பட்டுப்போனான்; யெகோவா அவர்களை அவன் கையில் ஒப்புக்கொடுத்தார்.

33

בּוֹאֲךָ	וְעַד־	מֵעֲרוֹעֵר	וַיַּכֵּם	
உன்-வருகையில்	-மற்றும்-வரை	அரோவேரிலிருந்து	-மற்றும்-அடித்தான்-அவர்களை	
H0935	H5704	H6177	H5221	

מְאֹד	גְּדוֹלָה	מַכָּה	כְּרָמִים־אָבֵל	וְעַד	עִיר	עֶשְׂרִים	מִנִּית
மிகவும்	பெரிய	அடி	ஆபேல்-கெராமீமின்	-மற்றும்-வரை	நகரங்கள்	இருபது	மின்னீத்
H3966		H4347	H0064	H5704		H6242	H4511

בְּנֵי	מִפְּנֵי	עַמּוֹן	בְּנֵי	וַיִּכָּנְעוּ
புதல்வர்களின்	முகத்திலிருந்து	அம்மோனின்	புதல்வர்கள்	-மற்றும்-தாழ்த்தப்பட்டனர்
	H6440	H5983		H3665

פ	יִשְׂרָאֵל׃	
¶	இஸ்ரவேலின்	
	H3478	

அவன் அவர்களை ஆரோவேர் துவக்கி மின்னித்திற்குப் போகும்வரை, திராட்சைத் தோட்டத்து நிலங்கள்வரைக்கும், பேரழிவாக முறியடித்து, இருபது பட்டணங்களைப் பிடித்தான்; இப்படி அம்மோன் மக்கள் இஸ்ரவேல் மக்களுக்கு முன்பாகத் தாழ்த்தப்பட்டார்கள்.

34 וַיָּבֹא יִפְתָּח הַמִּצְפָּה אֶל־ בֵּיתוֹ וְהִנֵּה
-மற்றும்-வந்தான் யெப்தா -மிஸ்பாவுக்கு -நோக்கி அவன்-வீட்டிற்கு -மற்றும்-இதோ
H0935 H3316 H4709 H0413 H2009

בִּתּוֹ יֹצֵאת לִקְרָאתוֹ בְּתֻפִּים
அவன்-மகள் வெளியேவருகிறாள் அவனை-எதிர்கொண்ட முழவுபறைகளில்
H1323 H3318 H7125 H8596

וּבִמְחֹלוֹת וְרַק הִיא יְחִידָה אֵין־ לוֹ
-மற்றும்-நடனங்களில் -மற்றும்-மட்டும் அவள் ஒரேயான இல்லை அவனுக்கு
H4246 H7535 H1931 H3173 H0369

מִמֶּנּוּ בֵּן אוֹ־ בַת׃
அவனிலிருந்து மகன் -அல்லது மகள்
H1323

யெப்தா மிஸ்பாவிலிருக்கிற தன்னுடைய வீட்டிற்கு வருகிறபோது, இதோ, அவன் மகள் தம்புரு வாசித்து நடனமாடி, அவனுக்கு எதிர்கொண்டு வந்தாள்; அவள் அவனுக்கு ஒரே பிள்ளை; அவளைத்தவிர அவனுக்கு மகனும் இல்லை மகளும் இல்லை.

35 וַיְהִי כִּרְאוֹתוֹ אוֹתָהּ וַיִּקְרַע
-மற்றும்-ஆனது அவன்-பார்க்கும்போது -(குறிப்பான்)-அவளை -மற்றும்-கிழித்தான்
H1961 H7200 H0853 H7167

הַכְרַעְתִּנִי בִּתִּי אֲהָהּ וַיֹּאמֶר בְּגָדָיו אֶת־
தாழ்த்த என்-மகளே அய்யோ -மற்றும்-சொன்னான் அவன்-ஆடைகளை -(குறிப்பான்)-
H3766 H1323 H0162 H0559 H0853

וְאַתְּ הָיִית בְּעֹכְרָי וְאָנֹכִי
-மற்றும்-நீ ஆனாய் என்-தொந்தரவார்களில் -மற்றும்-நான்
H0595 H5916 H1961 H0853 H3766

לְשׁוּב׃ אוּכַל וְלֹא יְהוָה אֶל־ פִּי פָּצִיתִי־
திரும்ப ஆகல் -மற்றும்-இல்லை யெகோவாவிடம் -நோக்கி என்-வாயை திறந்தேன்
H7725 H3201 H3808 H3068 H0413 H6310 H6475

அவன் அவளைப் பார்த்தவுடனே தன்னுடைய உடைகளைக் கிழித்துக்கொண்டு: ஐயோ, என் மகளே, என்னை மிகவும் மனவேதனை அடையவும் கலங்கவும் செய்கிறாய்; நான் யெகோவாவை நோக்கி என் வாயைத் திறந்து சொல்லிவிட்டேன்; அதை நான் மாற்றக்கூடாது என்றான்.

36 וַתֹּאמֶר אֲבִי אֵלָיו אֶת־ פָּצִיתָה פִּיךָ
-மற்றும்-சொன்னாள் அவனிடம் என்-தகப்பனே திறந்தாய் -(குறிப்பான்)- உன்-வாயை
H0559 H0413 H0001 H6475 H0853 H6310

יְהוָה אֶל־ עָשָׂה לִי כַּאֲשֶׁר יָצָא
யெகோவாவிடம் -நோக்கி செய்யும் எனக்கு -(ஒப்பிடுச்சொல்)- வெளியேவந்தது
H3068 H0413 H6213 H0853 H3318

אַחֲרֵי אָשַׁר עָשָׂה לְךָ יְהוָה נְקָמוֹת
-பின்னால் -(உறவுச்சொல்)- செய்தார் உனக்கு யெகோவா பழிகளை
H6310 H0834 H6213 H3068 H5360

מֵאֹיְבֶיךָ מִבְּנֵי עַמּוֹן׃
உன்-பகைவர்களிடமிருந்து -புதல்வர்களிலிருந்து அம்மோனின்
H0341 H1121 H5983

அப்பொழுது அவள்: என் தகப்பனே, நீர் யெகோவாவை நோக்கி உம்முடைய வாயைத் திறந்து பேசினீரல்லவோ? அம்மோன் மக்களாகிய உம்முடைய எதிரிகளுக்கு நீதியைச் சரிக்கட்டும் ஜெயத்தைக் யெகோவா உமக்குக் கட்டளையிட்டபடியால், உம்முடைய வாயிலிருந்து புறப்பட்டபடியே எனக்குச் செய்யும் என்றாள்.

37 וַתֹּאמֶר אֶל־אָבִיהָ יֵעָשֶׂה לִּי הַדָּבָר
-மற்றும்-சொன்னாள் -நோக்கி அவள்-தகப்பனிடம் செய்யப்படட்டும் எனக்கு -காரியம்
H0559 H0413 H0001 H1697

הַזֶּה הַרְפֶּה מִמֶּנִּי שְׁנַיִם חֳדָשִׁים וְאֵלְכָה
இந்த விடு என்னிடமிருந்து இரண்டு மாதங்கள் -மற்றும்-செல்வேன்
H2088 H7503 H8147 H2320 H3212

וְאֵבְכָּה עַל־בְּתוּלַי
-மற்றும்-அழுவேன் -மேல் என்-கன்னிமையை
H1058 H1331

וְיָרַדְתִּי עַל־הֶהָרִים וְרֵעוֹתָי׃)
-மற்றும்-இறங்குவேன் -மேல் -மலைகளின் -மற்றும்-என்-தோழிகள்
H3381 H2022 H7453

]ורעיתי אָנֹכִי
-மற்றும்-என்-தோழிகள் நான்
H7453 H0595

பின்னும் அவள் தன்னுடைய தகப்பனை நோக்கி: நீர் எனக்கு ஒரு காரியம் செய்யவேண்டும்; நான் மலைகளின்மேல் போய்த்திரிந்து, நானும் என்னுடைய தோழிகளும் என்னுடைய கன்னிமையினிமித்தம் துக்கங்கொண்டாட, எனக்கு இரண்டு மாதங்கள் தவணைகொடும் என்றாள்.

38 וַיֹּאמֶר לֵכִי וַיְשַׁלַּח אוֹתָהּ שְׁנֵי
-மற்றும்-சொன்னான் செல் -மற்றும்-அனுப்பினான் -(குறிப்பான்)-அவளை இரண்டு
H0559 H3212 H7971 H0853 H8147

חֳדָשִׁים וַתֵּלֶךְ הִיא וְרֵעוֹתֶיהָ וַתִּבְךְּ עַל־בְּתוּלֶיהָ
மாதங்கள் -மற்றும்-சென்றாள் அவள் -மற்றும்-அவள்-தோழிகள் -மற்றும்-அழுதாள் -மேல் அவள்-கன்னிமையை
H2320 H3212 H1931 H7464 H1058 H1331

עַל־הֶהָרִים׃
-மேல் -மலைகளின்
H2022

அதற்கு அவன்: போய்வா என்று அவளை இரண்டு மாதத்திற்கு அனுப்பிவிட்டான்; அவள் தன்னுடைய தோழிகளோடு போய்த் தன்னுடைய கன்னிமையினிமித்தம் மலைகளின்மேல் துக்கங்கொண்டாடி,

39 וַיְהִי מִקֵּץ שְׁנַיִם חֳדָשִׁים וַתָּשָׁב אֶל־
-மற்றும்-ஆனது -முடிவில் இரண்டு மாதங்களின் -மற்றும்-திரும்பினாள் -நோக்கி
H1961 H7093 H8147 H2320 H7725 H0413

אָבִיהָ וַיַּעַשׂ לָהּ אֶת־נִדְרוֹ אֲשֶׁר נָדָר
அவள்-தகப்பனிடம் -மற்றும்-செய்தான் அவளுக்கு -(குறிப்பான்)- அவன்-நேர்ச்சையை
H0001 H6213 H0853 H5088

וְהִיא לֹא־יָדְעָה אִישׁ וַתְּהִי־לֹאת חֹק
-மற்றும்-அவள் -இல்லை அறிந்தாள் மனிதனை -மற்றும்-ஆனது வழக்கம்
H1931 H3808 H3045 H0376 H1961 H2706

בְּיִשְׂרָאֵל׃
-இஸ்ரவேலில்
H3478

இரண்டு மாதம் முடிந்தபின்பு, தன்னுடைய தகப்பனிடம் திரும்பிவந்தாள்; அப்பொழுது அவன் செய்திருந்த தன்னுடைய பொருத்தனையின்படி அவளுக்குச் செய்தான்; அவள் திருமணம் ஆகாத கன்னியாகவே வாழ்ந்து மரித்து விட்டாள்.

40 לִבְנוֹת יִשְׂרָאֵל לְתַנּוֹת לְבַת־
மகளுக்கு புகழ இஸ்ரவேலின் மகள்கள் -செல்வார்கள் நாட்களுக்கு -நாட்களிலிருந்து
H1323 H8567 H3478 H1323 H3212 H3117 H3117

יִפְתָּח הַגִּלְעָדִי אַרְבָּעַת יָמִים בַּשָּׁנָה׃ ס §
யெப்தாவின் -கிலெயாத்தியன் நான்கு நாட்கள் -ஆண்டில்
H3316 H1569 H0702 H3117 H8141

இதினிமித்தம் இஸ்ரவேலின் மகள்கள் வருடந்தோறும் போய், நான்கு நாட்கள் கீலேயாத்தியனான யெப்தாவின் மகளைக்குறித்துப் புலம்புவது இஸ்ரவேலிலே வழக்கமானது.

Chapter 12

1

צָפֹונָה	וַיַּעֲבֹר	אֶפְרַיִם	אִישׁ	וַיִּצָּעֵק
வடக்கு-நோக்கி	-மற்றும்-கடந்தனர்	எப்பிராயீமின்	மனிதர்	-மற்றும்-கூக்குரலிட்டனர்
H6828		H0669	H0376	H6817

בִּבְנֵי־	לְהִלָּח�ֶם	וְעָבַרְתָּ	וּמַדּוּעַ	לְיִפְתָּח	וַיֹּאמְרוּ	
-(குறிப்பான்)-மக்களில்	போரிட	கடந்தாய்	ஏன்	யெப்தாவிடம்	-மற்றும்-சொன்னார்கள்	
			H4069	H3316	H0559	

בֵּיתְךָ׃	עִמָּךְ	לָלֶכֶת	קָרָאתָ	לֹא	וְלָנוּ	עַמּוֹן	
உன்-வீட்டை	உன்னுடன்	செல்ல	அழைத்தாய்	இல்லை	-மற்றும்-எங்களை	அம்மோனின்	
		H3212	H7121	H3808		H5983	

בָּאֵשׁ׃	עָלֶיךָ	נִשְׂרְפָה
நெருப்பால்	உன்-மேல்	எரிப்போம்
H0784		H8313

எப்பிராயீம் மனிதர்கள் ஒன்றாகக் கூடி யோர்தான் நதியை கடந்து வடக்கே உள்ள சாபோன் ஊருக்குப் போய், யெப்தாவை நோக்கி: நீ எங்களை உன்னோடு வரும்படி அழைக்காமல் அம்மோனியர்கள்மேல் யுத்தம்செய்யப்போனதென்ன? உன்னுடைய வீட்டையும் உன்னையும் அக்கினியால் சுட்டுப்போடுவோம் என்றார்கள்.

2

אֲנִי	הָיִיתִי	רִיב	אִישׁ	אֲלֵיהֶם	יִפְתָּח	וַיֹּאמֶר	
நான்	இருந்தேன்	சண்டையின்	மனிதன்	அவர்களிடம்	யெப்தா	-மற்றும்-சொன்னான்	
H0589	H1961	H7379	H0376	H0413	H3316	H0559	

וָאֲזַעֲק	מְאֹד	עַמּוֹן	וּבְנֵי־	וְעַמִּי		
-மற்றும்-கூக்குரலிட்டேன்	மிகவும்	அம்மோனின்	-மற்றும்-மக்களுடன்	-மற்றும்-என்-மக்களும்		
H2199	H3966	H5983				

מִיָּדָם׃	אוֹתִי	הוֹשַׁעְתֶּם	וְלֹא־	אֶתְכֶם
அவர்கள்-கையிலிருந்து	-(குறிப்பான்)-என்னை	இரட்சித்தீர்கள்	-மற்றும்-இல்லை	உங்களை
H3027	H0853	H3467	H3808	H0853

அதற்கு யெப்தா: எனக்கும் என்னுடைய மக்களுக்கும் அம்மோனியர்களோடு பெரிய வழக்கு இருக்கும்போது, நான் உங்களைக் கூப்பிட்டேன்; நீங்கள் என்னை அவர்கள் கைக்கு விலக்கி காப்பாற்றவில்லை.

3

וָאָשִׂימָה	מוֹשִׁיעַ	אֵינְךָ	כִּי־	וָאֵרְאֶה	
-மற்றும்-வைத்தேன்	இரட்சிப்பவன்	நீ-இல்லை	-(உறவுச்சொல்)-	-மற்றும்-கண்டேன்	
	H3467	H0369		H7200	

עַמּוֹן	בְּנֵי	אֶל־	וָאֶעְבְּרָה	בְכַפִּי	נַפְשִׁי	
அம்மோனின்	மக்கள்	-நோக்கி	-மற்றும்-கடந்தேன்	என்-உள்ளங்கையில்	என்-உயிரை	
H5983		H0413		H3709	H5315	

אֵלַי	עֲלִיתֶם	וְלָמָּה	בְּיָדִי	יְהוָה	וַיִּתְּנֵם	
என்னிடம்	வந்தீர்கள்	-மற்றும்-ஏன்	என்-கையில்	யெகோவா	-மற்றும்-கொடுத்தார்	
H0413	H5927	H4100	H3027	H3068	H5414	

בִּי׃	לְהִלָּחֶם	הַזֶּה	הַיּוֹם
என்னுடன்	போரிட	இந்த	-(குறிப்பான்)-இந்த-நாளில்
		H2088	H3117

நீங்கள் என்னை காப்பாற்றவில்லை என்று நான் பார்த்தபோது, நான் என்னுடைய ஜீவனை என்னுடைய கையிலே பிடித்துக்கொண்டு, அம்மோன் மக்களுக்கு எதிராகப்போனேன்; யெகோவா அவர்களை என்னுடைய கையில் ஒப்புக்கொடுத்தார்; இப்படியிருக்க, நீங்கள் என்மேல் யுத்தம்செய்ய, இன்று என்னிடத்திற்கு வரவேண்டியது என்ன என்று சொன்னான்.

4

גִּלְעָד	אַנְשֵׁי	כָּל־	אֶת־	יִפְתָּח	וַיִּקְבֹּץ
கிலெயாதின்	மனிதர்களை	எல்லா	-(குறிப்பான்)-	யெப்தா	-மற்றும்-கூட்டினான்
H1568	H0376	H3605	H0853	H3316	H6908

אַנְשֵׁי	וַיַּכּוּ	אֶפְרָיִם	אֶת־	וַיִּלָּחֶם
மனிதர்கள்	-மற்றும்-அடித்தார்கள்	எப்பிராயீமை	-(குறிப்பான்)-	-மற்றும்-போரிட்டான்
H0376	H5221	H0669	H0854	

פְּלִיטֵי	אָמְרוּ	כִּי	אֶפְרַיִם	אֶת־	גִּלְעָד
தப்பியவர்கள்	சொன்னார்கள்	ஏனெனில்	எப்பிராயீமை	-(குறிப்பான்)-	கிலெயாதின்
	H0559		H0669	H0853	H1568

מְנַשֶּׁה׃	בְּתוֹךְ	אֶפְרַיִם	בְּתוֹךְ	גִּלְעָד	אַתֶּם	אֶפְרַיִם
மனாசேயின்	நடுவில்	எப்பிராயீமின்	நடுவில்	கிலெயாத்	நீங்கள்	எப்பிராயீமின்
H4519	H8432	H0669	H8432	H1568		H0669

பின்பு யெப்தா கீலேயாத் மனிதர்களையெல்லாம் கூட்டி, எப்பிராயீமர்களோடு யுத்தம்செய்தான்; எப்பிராயீமுக்கும் மனாசேக்கும் நடுவே குடியிருக்கிற கீலேயாத்தியர்களான நீங்கள் எப்பிராயீமைவிட்டு ஓடிப்போனவர்கள் என்று எப்பிராயீமர்கள் சொன்னபடியினால், கீலேயாத் மனிதர்கள் அவர்களை முறியடித்தார்கள்.

5

הַיַּרְדֵּן	מַעִבְרוֹת	אֶת־	גִּלְעָד	וַיִּלְכֹּד	
யோர்தானின்	கடவைகளை	-(குறிப்பான்)-	கிலெயாத்	-மற்றும்-பிடித்தான்	
H3383		H0853	H1568	H3920	

פְּלִיטֵי	יֹאמְרוּ	כִּי	וְהָיָה	לְאֶפְרַיִם	
தப்பியவர்கள்	சொல்வார்கள்	-(உறவுச்சொல்)-	-மற்றும்-ஆயிற்று	எப்பிராயீமுக்கு	
	H0559		H1961	H0669	

גִּלְעָד	אַנְשֵׁי־	לוֹ	וַיֹּאמְרוּ	אֶעֱבֹרָה	אֶפְרַיִם	
கிலெயாதின்	மனிதர்கள்	அவனிடம்	-மற்றும்-சொன்னார்கள்	கடப்பேன்	எப்பிராயீமின்	
H1568	H0376		H0559		H0669	

לֹא׃	וַיֹּאמֶר	אַתָּה	הַאֶפְרָתִי	
இல்லை	-மற்றும்-சொன்னான்	நீ	எப்பிராத்தியனா	
H3808	H0559		H0673	

கீலேயாத்தியர்கள் எப்பிராயீமர்களை முந்தி யோர்தானின் துறைமுகங்களைப் பிடித்தார்கள்; அப்பொழுது எப்பிராயீமர்களிலே தப்பினவர்களில் யாராவது வந்து: நான் அக்கரைக்குப் போகட்டும் என்று சொல்லும்போது, கீலேயாத் மனிதர்கள்: நீ எப்பிராயீமனா என்று அவனைக் கேட்பார்கள்; அவன் அல்ல என்றால்,

6

שִׁבֹּלֶת	נָא	אֱמֹר־	לוֹ	וַיֹּאמְרוּ	
ஷிப்போலெத்	-தயவுசெய்து-	சொல்	அவனிடம்	-மற்றும்-சொன்னார்கள்	
	H4994	H0559		H0559	

כֵּן	לְדַבֵּר	יָכִין	וְלֹא	סִבֹּלֶת	וַיֹּאמֶר
சரியாக	பேச	முடிந்தது	-மற்றும்-இல்லை	சிப்போலெத்	-மற்றும்-சொன்னான்
	H1696		H3808	H5451	H0559

מַעְבְּרוֹת	אֶל־	וַיִּשְׁחָטוּהוּ	אוֹתוֹ	וַיֹּאחֲזוּ	
கடவைகளில்	-(இடத்தில்)-	-மற்றும்-கொன்றார்கள்-அவனை	அவனை	-மற்றும்-பிடித்தார்கள்	
	H0413		H0853	H0270	

מֵאֶפְרַיִם	הַהִיא	בָּעֵת	וַיִּפֹּל	הַיַּרְדֵּן	
எப்பிராயீமிலிருந்து	அந்த	-(குறிப்பான்)-அந்த-நேரத்தில்	-மற்றும்-விழுந்தனர்	யோர்தானின்	
H0669	H1931	H6256	H5307	H3383	

אָלֶף׃	וּשְׁנַיִם	אַרְבָּעִים
ஆயிரம்	-மற்றும்-இரண்டு	நாற்பத்தி
H0505	H8147	H0705

நீ ஷிபோலேத் என்று சொல் என்பார்கள்; அப்பொழுது அவன் அப்படி உச்சரிக்க முடியாமல், சிபோலேத் என்பான்; அப்பொழுது அவனைப் பிடித்து, யோர்தான் துறைமுகத்திலே வெட்டிப்போடுவார்கள்; அக்காலத்திலே எப்பிராயீமில் 42,000 பேர் இறந்தார்கள்.

7

שָׁנִים	שֵׁשׁ	יִשְׂרָאֵל	אֶת־	יִפְתָּח	וַיִּשְׁפֹּט	
ஆண்டுகள்	ஆறு	இஸ்ரவேலை	-(குறிப்பான்)-	யெப்தா	-மற்றும்-நியாயம்-தீர்த்தான்	
H8141	H8337	H3478	H0853	H3316	H8199	

הַגִּלְעָדִי	יִפְתָּח	וַיָּמָת	
-(குறிப்பான்)-கிலெயாத்தியன்	யெப்தா	-மற்றும்-இறந்தான்	
H1569	H3316	H4191	

פ	גִּלְעָד׃	בְּעָרֵי	וַיִּקָּבֵר
¶	கிலெயாதின்	நகரங்களில்	-மற்றும்-அடக்கம்-செய்யப்பட்டான்
	H1568		H6912

யெப்தா இஸ்ரவேலை ஆறு வருடங்கள் நியாயம் விசாரித்தான்; பின்பு கீலேயாத்தியனான யெப்தா இறந்து, கீலேயாத்திலுள்ள ஒரு பட்டணத்தில் அடக்கம் செய்யப்பட்டான்.

8

אִבְצָן	יִשְׂרָאֵל	אֶת־	אַחֲרָיו	וַיִּשְׁפֹּט	
இப்சான்	இஸ்ரவேலை	-(குறிப்பான்)-	அவனுக்குப்-பின்பு	-மற்றும்-நியாயம்-தீர்த்தான்	
H0078	H3478	H0853		H8199	

לָחֶם׃מִבֵּית
பெத்லகேமிலிருந்து
H1035

அவனுக்குப்பின்பு பெத்லெகேம் ஊரானாகிய இப்சான் இஸ்ரவேலை நியாயம் விசாரித்தான்.

9

בָּנוֹת	וּשְׁלֹשִׁים	בָּנִים	שְׁלֹשִׁים	לוֹ	וַיְהִי־
மகள்கள்	-மற்றும்-முப்பது	மகன்கள்	முப்பது	அவனுக்கு	-மற்றும்-இருந்தன
H1323	H7970		H7970		H1961

הֵבִיא	בָּנוֹת	וּשְׁלֹשִׁים	הַחוּצָה	שִׁלַּח
கொண்டுவந்தான்	மகள்கள்	-மற்றும்-முப்பது	-(குறிப்பான்)-வெளியே	அனுப்பினான்
H0935	H1323	H7970	H2351	H7971

וַיִּשְׁפֹּט	הַחוּץ	מִן־	לִבְנָיו
-மற்றும்-நியாயம்-தீர்த்தான்	-(குறிப்பான்)-வெளியே	-இருந்து	தன்-மகன்களுக்கு
H8199	H2351		

שָׁנִים׃	שֶׁבַע	יִשְׂרָאֵל	אֶת־
ஆண்டுகள்	ஏழு	இஸ்ரவேலை	-(குறிப்பான்)-
H8141	H7651	H3478	H0853

அவனுக்கு 30 மகன்களும் 30 மகள்களும் இருந்தார்கள்; 30 மகள்களையும் வேறு இனத்திலே திருமணம் செய்துகொடுத்து, தன்னுடைய மகன்களுக்கு 30 பெண்களை வேறு இனத்திலிருந்து எடுத்தான்; அவன் இஸ்ரவேலை ஏழு வருடங்கள் நியாயம் விசாரித்தான்.

10

פ	לָחֶם׃בֵּית	וַיִּקָּבֶר	אִבְצָן	וַיָּמָת	
¶	பெத்லகேமில்	-மற்றும்-அடக்கம்-செய்யப்பட்டான்	இப்சான்	-மற்றும்-இறந்தான்	
	H1035	H6912	H0078	H4191	

பின்பு இப்சான் இறந்து, பெத்லெகேமிலே அடக்கம் செய்யப்பட்டான்.

11

אַיְלוֹן	יִשְׂרָאֵל	אֶת־	אַחֲרָיו	וַיִּשְׁפֹּט	
ஏலோன்	இஸ்ரவேலை	-(குறிப்பான்)-	அவனுக்குப்-பின்பு	-மற்றும்-நியாயம்-தீர்த்தான்	
H0356	H3478	H0853		H8199	

יִשְׂרָאֵל	אֶת־	וַיִּשְׁפֹּט	הַזְּבוּלֹנִי	
இஸ்ரவேலை	-(குறிப்பான்)-	-மற்றும்-நியாயம்-தீர்த்தான்	-(குறிப்பான்)-செபுலோனியன்	
H3478	H0853	H8199	H2075	

שָׁנִים׃	עֶשֶׂר	
ஆண்டுகள்	பத்து	
H8141	H6235	

அவனுக்குப் பின்பு செபுலோனியனாகிய ஏலோன் இஸ்ரவேலை நியாயம் விசாரித்தான்; அவன் பத்து வருடங்கள் இஸ்ரவேலை நியாயம் விசாரித்தான்.

12

הַזְּבוּלֹנִי	אַיְלוֹן	וַיָּמָת		
-(குறிப்பான்)-செபுலோனியன்	ஏலோன்	-மற்றும்-இறந்தான்		
H2075	H0356	H4191		

פ	זְבוּלֻן׃	בְּאֶרֶץ	בְּאַיָּלוֹן	וַיִּקָּבֶר
¶	செபுலோனின்	-நாட்டில்	அய்யாலோனில்	-மற்றும்-அடக்கம்-செய்யப்பட்டான்
	H2074	H0776	H0357	H6912

பின்பு செபுலோனியனாகிய ஏலோன் இறந்து, செபுலோன் தேசமான ஆயலோன் ஊரில் அடக்கம் செய்யப்பட்டான்.

13

עַבְדּוֹן	יִשְׂרָאֵל	אֶת־	אַחֲרָיו	וַיִּשְׁפֹּט	
அப்தோன்	இஸ்ரவேலை	-(குறிப்பான்)-	அவனுக்குப்-பின்பு	-மற்றும்-நியாயம்-தீர்த்தான்	
H5658	H3478	H0853		H8199	

הַפִּרְעָתוֹנִי׃	הִלֵּל	בֶּן־	
-(குறிப்பான்)-பிர்யாத்தோனியன்	இல்லேலின்	மகன்	
H6553	H1985		

அவனுக்குப்பின்பு இல்லேலின் மகனான பிரத்தோனியனான அப்தோன் இஸ்ரவேலை நியாயம் விசாரித்தான்.

14 וַיְהִי־ לוֹ אַרְבָּעִים בָּנִים וּשְׁלֹשִׁים בְּנֵי
-மற்றும்-இருந்தன அவனுக்கு நாற்பது மகன்கள் -மற்றும்-முப்பது மகன்கள்
H1961 H0705 H7970

רֹכְבִים עַל־ שִׁבְעִים עֲיָרִם וַיִּשְׁפֹּט
சவாரிசெய்கிறவர்கள் -மேல் எழுபது கழுதைகள் -மற்றும்-நியாயம்-தீர்த்தான்
H7392 H7657 H5895 H8199

בְּנִים שְׁמֹנֶה וְשִׁבְעִים׃ יִשְׂרָאֵל אֶת־
மகன்கள் எட்டு ஆண்டுகள் இஸ்ரவேலை -(குறிப்பான்)-
H8141 H8083 H3478 H0853

அவனுக்கு 40 மகன்களும் 30 பேரப்பிள்ளைகளும் இருந்தார்கள்; அவர்கள் 70 கழுதைகளின்மேல் ஏறுவார்கள்; அவன் இஸ்ரவேலை எட்டு வருடங்கள் நியாயம் விசாரித்தான்.

15 הַפִּרְעָתוֹנִי וַיָּמָת עַבְדּוֹן בֶּן־ הִלֵּל
-(குறிப்பான்)-பிர்யாத்தோனியன் -மற்றும்-இறந்தான் அப்தோன் மகன் இல்லேலின்
H6553 H4191 H5658 H1985

וַיִּקָּבֶר בְּפִרְעָתוֹן בָּאָרֶץ אֶפְרָיִם בְּהַר
-மற்றும்-அடக்கம்-செய்யப்பட்டான் பிர்யாத்தோனில் -நாட்டில் எப்பிராயீமின் -மலையில்
H6912 H6552 H0776 H0669 H2022

פ ¶ הָעֲמָלֵקִי׃
-(குறிப்பான்)-அமலேக்கியனின்
H6003

பின்பு பிரத்தோனியனான இல்லேலின் மகனான அப்தோன் இறந்து, எப்பிராயீம் தேசத்தில் அமலேக்கியர் மலையிலிருக்கிற பிரத்தோனிலே அடக்கம் செய்யப்பட்டான்.

Chapter 13

1 בְּעֵינֵי הָרַע לַעֲשׂוֹת יִשְׂרָאֵל בְּנֵי וַיֹּסִפוּ
கண்களில் -(குறிப்பான்)-தீயதை செய்ய இஸ்ரவேலின் மக்கள் -மற்றும்-தொடர்ந்தனர்
H7451 H3478 H3254

אַרְבָּעִים פְּלִשְׁתִּים בְּיַד־ יְהוָה וַיִּתְּנֵם יְהוָה
நாற்பது பெலிஸ்தியரின் கையில் யெகோவா -மற்றும்-கொடுத்தார் யெகோவாவின்
H0705 H6430 H3027 H3068 H5414 H3068

פ ¶ שָׁנָה׃
ஆண்டுகள்
H8141

இஸ்ரவேல் மக்கள் மறுபடியும் யெகோவாவின் பார்வைக்கு தீமையானதைச் செய்ததால், யெகோவா அவர்களை 40 வருடங்கள் வரை பெலிஸ்தர்கள் கையில் ஒப்புக்கொடுத்தார்.

2 מִמִּשְׁפַּחַת וַיְהִי אִישׁ אֶחָד מִצָּרְעָה מִמִּשְׁפַּחַת
குடும்பத்திலிருந்து -மற்றும்-இருந்தான் மனிதன் ஒரு சோர்யாவிலிருந்து குடும்பத்திலிருந்து
H1961 H0376 H0259 H6881 H4940

וְאִשְׁתּוֹ וּשְׁמוֹ מָנוֹחַ הַדָּנִי
-மற்றும்-அவன்-மனைவி -மற்றும்-அவன்-பெயர் மானோவா -(குறிப்பான்)-தானியனின்
H0802 H8034 H4495 H1839

עֲקָרָה וְלֹא יָלָדָה׃
மலடியானவள் -மற்றும்-இல்லை பெற்றிருந்தாள்
H6135 H3808 H3205

அப்பொழுது தாண் வம்சத்தானாகிய சோரா ஊரானான ஒரு மனிதன் இருந்தான்; அவன் பெயர் மனோவா; அவன் மனைவி பிள்ளைபெறாத மலடியாயிருந்தாள்.

3 וַיֵּרָא מַלְאַךְ־יְהוָה אֶל־ -மற்றும்-தோன்றினார் தூதன் யெகோவாவின் -நோக்கி H7200 H4397 H3068 H0413

הָאִשָּׁה וַיֹּאמֶר אֵלֶיהָ הִנֵּה־ נָא -(குறிப்பான்)-அந்தப்-பெண்ணிடம் -மற்றும்-சொன்னார் அவளிடம் இதோ -தயவுசெய்து- H0802 H0559 H0413 H2009 H4994

וְהָרִית עֲקָרָה וְלֹא יָלַדְתְּ אַתְּ־ -மற்றும்-கர்ப்பமாவாய் மலடியானவள் -மற்றும்-இல்லை பெற்றிருக்கிறாய் நீ H2029 H6135 H3808 H3205

וְיָלַדְתְּ בֵּן׃ -மற்றும்-பெற்றெடுப்பாய் மகனை H3205

யெகோவாவுடைய தூதன் அந்த பெண்ணுக்குத் தரிசனமாகி, அவளை நோக்கி: இதோ, பிள்ளைபெறாத மலடியான நீ கர்ப்பந்தரித்து, ஒரு மகனைப் பெற்றெடுப்பாய்.

4 וְעַתָּה הִשָּׁמְרִי נָא וְאַל־ תִּשְׁתִּי குடிப்பாய் -மற்றும்-வேண்டாம் -தயவுசெய்து- சாவதானமாயிரு -மற்றும்-இப்போது H6258 H8104 H4994 H0408 H8354

וְאַל־ תֹּאכְלִי כָּל־ טָמֵא׃ -மற்றும்-வேண்டாம் சாப்பிடப்பாய் எந்த அசுத்தத்தையும் H2931 H3605 H0398 H0408

וְשֵׁכָר יַיִן -மற்றும்-மதுபானம் திராட்சைரசம் H3196 H7941

ஆதலால் நீ திராட்சை ரசமும் மதுபானமும் குடிக்காதபடிக்கும், தீட்டானது ஒன்றும் சாப்பிட்டாதபடிக்கும் எச்சரிக்கையாக இரு.

5 כִּי־ הִנָּךְ הָרָה וְיֹלַדְתְּ בֵּן ஏனெனில் இதோ-நீ கர்ப்பிணியாயிருக்கிறாய் -மற்றும்-பெற்றெடுப்பாய் மகனை H2009 H2030 H3205

וּמוֹרָה לֹא־ יַעֲלֶה עַל־ רֹאשׁוֹ כִּי־ נְזִיר -மற்றும்-சவரக்கத்தி இல்லை ஏறாது -மேல் அவன்-தலையின் ஏனெனில் நாசீர் H4177 H3808 H5927 H5139

הַבָּטֶן מִן־ הַנַּעַר יִהְיֶה אֱלֹהִים -(குறிப்பான்)-கர்ப்பத்திலிருந்து -இருந்து -(குறிப்பான்)-சிறுவன் இருப்பான் தேவனின் H0990 H5288 H1961 H0430

וְהוּא יָחֵל לְהוֹשִׁיעַ אֶת־ יִשְׂרָאֵל מִיַּד -மற்றும்-அவன் தொடங்குவான் இரட்சிக்க -(குறிப்பான்)- இஸ்ரவேலை கையிலிருந்து H1931 H3467 H0853 H3478 H3027

פְּלִשְׁתִּים׃ பெலிஸ்தியரின் H6430

நீ கர்ப்பவதியாகி, ஒரு மகனைப் பெறுவாய்; அவனுடைய தலையின்மேல் சவரகன் கத்தி படவேண்டாம்; அந்தப் பிள்ளை பிறந்ததுமுதல் தேவனுக்கென்று நசரேயனாயிருப்பான்; அவன் இஸ்ரவேலைப் பெலிஸ்தர்களின் கைக்கு விலக்கிக் காப்பாற்றத் தொடங்குவான் என்றார்.

6

לְאִישָׁהּ	וַתֹּאמֶר	הָאִשָּׁה	וַתָּבֹא
தன்-கணவனிடம்	-மற்றும்-சொன்னாள்	-(குறிப்பான்)-அந்தப்-பெண்	-மற்றும்-வந்தாள்
H0376	H0559	H0802	H0935

וּמַרְאֵהוּ	אֵלַי	בָּא	הָאֱלֹהִים	אִישׁ	לֵאמֹר	
-மற்றும்-அவன்-தோற்றம்	என்னிடம்	வந்தான்	-(குறிப்பான்)-தேவனின்	மனிதன்	சொல்லி	
H4758	H0413	H0935	H0430	H0376	H0559	

מְאֹד	נוֹרָא	הָאֱלֹהִים	מַלְאַךְ	כְּמַרְאֵה
மிகவும்	பயங்கரமான	-(குறிப்பான்)-தேவனின்	தூதனின்	தோற்றம்-போல்
H3966	H3372	H0430	H4397	H4758

וְאֹתוֹ	הוּא	מִזֶּה	אֵי־	שְׁאִלְתִּיהוּ	וְלֹא	
-மற்றும்-(குறிப்பான்)-	அவன்	இருந்து	எங்கே	கேட்டேன்-அவனிடம்	-மற்றும்-இல்லை	
H0853	H1931	H2088	H0335	H7592	H3808	

לִי׃	הִגִּיד	לֹא־	שְׁמוֹ
எனக்கு	அறிவித்தான்	இல்லை	அவன்-பெயரை
	H5046	H3808	H8034

அப்பொழுது அந்தப் பெண் தன்னுடைய கணவனிடம் வந்து: தேவனுடைய மனிதன் ஒருவர் என்னிடத்தில் வந்தார்; அவருடைய சாயல் தேவனுடைய தூதரின் சாயலைப்போல மகா பயங்கரமாக இருந்தது; எங்கேயிருந்து வந்தீர் என்று நான் அவரிடத்தில் கேட்கவில்லை; அவர் தம்முடைய நாமத்தை எனக்குச் சொல்லவுமில்லை.

7

הָרָה	הִנָּךְ	לִי	וַיֹּאמֶר	
கர்ப்பிணியாயிருக்கிறாய்	இதோ-நீ	எனக்கு	-மற்றும்-சொன்னான்	
H2030	H2009		H0559	

יַיִן	וּשְׁתִי	אַל־	וְעַתָּה	בֵּן	וְיָלַדְתְּ	
திராட்சைரசம்	குடிப்பாய்	வேண்டாம்	-மற்றும்-இப்போது	மகனை	-மற்றும்-பெற்றெடுப்பாய்	
H3196	H8354	H0408	H6258		H3205	

כִּי־	טְמֵאָה	כָּל־	תֹּאכְלִי	וְאַל־	וְשֵׁכָר
ஏனெனில்	அசுத்தத்தையும்	எந்த	சாப்பிடப்பாய்	-மற்றும்-வேண்டாம்	-மற்றும்-மதுபானம்
	H2932	H3605	H0398	H0408	H7941

מִן־	הַנַּעַר	יִהְיֶה	אֱלֹהִים	נְזִיר	
-இருந்து	-(குறிப்பான்)-சிறுவன்	இருப்பான்	தேவனின்	நாசீர்	
	H5288	H1961	H0430	H5139	

פ ¶	מוֹתוֹ׃	יוֹם	עַד־	הַבָּטֶן
	அவன்-சாவின்	நாளின்	வரையில்	-(குறிப்பான்)-கர்ப்பத்திலிருந்து
	H4194	H3117	H5704	H0990

அவர் என்னை நோக்கி: இதோ, நீ கர்ப்பவதியாகி, ஒரு மகனைப் பெற்றெடுப்பாய்; ஆதலால் நீ திராட்சை ரசமும் மதுபானமும் குடிக்காமலும், தீட்டானது ஒன்றும் சாப்பிடாமலும் இரு; அந்தப் பிள்ளை பிறந்தது முதல் தன்னுடைய மரணநாள்வரை தேவனுக்கென்று நசரேயனாக இருப்பான் என்று சொன்னார் என்றாள்.

8

וַיֹּאמֶר	יְהוָה	אֶל־	מָנוֹחַ	וַיֵּעָתֶר
-மற்றும்-சொன்னான்	யெகோவாவிடம்	-நோக்கி	மானோவா	-மற்றும்-மன்றாடினான்
H0559	H3068	H0413	H4495	H6279

שְׁלַחְתָּ	אֲשֶׁר	הָאֱלֹהִים	אִישׁ	אֲדוֹנִי	בִּי
அனுப்பினாய்	-(உறவுச்சொல்)-	-(குறிப்பான்)-தேவனின்	மனிதன்	என்-ஆண்டவரே	ஓ
H7971		H0430	H0376	H0136	H0994

מַה־	וְיוֹרֵנוּ	אֵלֵינוּ	עוֹד	נָא	יָבוֹא־
என்ன	-மற்றும்-கற்பிப்பார்-எங்களுக்கு	எங்களிடம்	மீண்டும்	-தயவுசெய்து-	வரட்டும்
H4100		H0413	H5750	H4994	H0935

הַיִּוָּלֵד׃	לַנַּעַר	נַּעֲשֶׂה
-(குறிப்பான்)-பிறக்கப்போகும்	-(குறிப்பான்)-சிறுவனுக்கு	செய்யவேண்டும்
H3205	H5288	

அப்பொழுது மனோவா யெகோவாவை நோக்கி விண்ணப்பம்செய்து: ஆ, என்னுடைய ஆண்டவரே, நீர் அனுப்பின தேவனுடைய மனிதன் மறுபடியும் ஒருமுறை எங்களிடம் வந்து, பிறக்கப்போகிற பிள்ளைக்காக நாங்கள் செய்யவேண்டியதை எங்களுக்குக் கற்பிப்பாராக என்று வேண்டிக்கொண்டான்.

9

וַיָּבֹא	מָנוֹחַ	בְּקוֹל	הָאֱלֹהִים	וַיִּשְׁמַע
-மற்றும்-வந்தான்	மானோவாவின்	குரலில்	-(குறிப்பான்)-தேவன்	-மற்றும்-கேட்டார்
H0935	H4495		H0430	H8085

הָאִשָּׁה	אֶל־	עוֹד	הָאֱלֹהִים	מַלְאַךְ	
-(குறிப்பான்)-அந்தப்-பெண்ணிடம்	-நோக்கி	மீண்டும்	-(குறிப்பான்)-தேவனின்	தூதன்	
H0802	H0413	H5750	H0430	H4397	

אִישָׁהּ	וּמָנוֹחַ	בַּשָּׂדֶה	יוֹשֶׁבֶת	וְהִיא
அவள்-கணவன்	-மற்றும்-மானோவா	வயலில்	உட்கார்ந்திருந்தாள்	-மற்றும்-அவள்
H0376	H4495		H3427	H1931

עִמָּהּ׃	אֵין
அவளுடன்	இல்லை
	H0369

தேவன் மனோவாவின் சத்தத்திற்குச் செவிகொடுத்தார்; அந்தப் பெண் வயல்வெளியில் இருக்கும்போது தேவனுடைய தூதனானவர் திரும்பவும் அவளிடத்தில் வந்தார்; அப்பொழுது அவள் கணவனாகிய மனோவா அவளோடே இருக்கவில்லை.

10

וַתַּגֶּד	וַתָּרָץ	הָאִשָּׁה	וַתְּמַהֵר
-மற்றும்-அறிவித்தாள்	-மற்றும்-ஓடினாள்	-(குறிப்பான்)-அந்தப்-பெண்	-மற்றும்-விரைந்தாள்
H5046	H7323	H0802	

אֵלַי	נִרְאָה	הִנֵּה	אֵלָיו	וַתֹּאמֶר	לְאִישָׁהּ
என்னிடம்	தோன்றினார்	இதோ	அவனிடம்	-மற்றும்-சொன்னாள்	தன்-கணவனிடம்
H0413	H7200	H2009	H0413	H0559	H0376

אֵלָי׃	בַּיּוֹם	בָּא	אֲשֶׁר־	הָאִישׁ
என்னிடம்	-(குறிப்பான்)-அந்த-நாளில்	வந்தான்	-(உறவுச்சொல்)-	-(குறிப்பான்)-மனிதன்
H0413	H3117	H0935		H0376

ஆகையால் அந்தப் பெண் சீக்கிரமாய் ஓடி, இதோ, அன்று என்னிடத்தில் வந்தவர் எனக்குத் தரிசனமானார் என்று தன்னுடைய கணவனுக்கு அறிவித்தாள்.

11 וַיָּקָם וַיֵּלֶךְ מָנוֹחַ אַחֲרֵי אִשְׁתּוֹ
-மற்றும்-எழுந்தான் -மற்றும்-சென்றான் மானோவா பின்னே தன்-மனைவியின்
H3212 H4495 H0802

וַיָּבֹא וַיֹּאמֶר לוֹ הָאִישׁ אֶל־ הָאִישׁ
-மற்றும்-வந்தான் -மற்றும்-சொன்னான் அவனிடம் -(குறிப்பான்)-மனிதனிடம் -நோக்கி -(குறிப்பான்)-மனிதனிடம்
H0935 H0559 H0376 H0413 H0376

הַאַתָּה אֲשֶׁר־ דִּבַּרְתָּ אֶל־ הָאִשָּׁה
நீயா -(உறவுச்சொல்)- பேசினாய் -நோக்கி -(குறிப்பான்)-பெண்ணிடம்
H1696 H0413 H0802

וַיֹּאמֶר אָנִי׃
-மற்றும்-சொன்னான் நான்
H0559 H0589

அப்பொழுது மனோவா எழுந்து, தன்னுடைய மனைவியின் பின்னாலே போய், அவரிடத்திற்கு வந்து: இந்தப் பெண்ணோடு பேசியவர் நீர்தானா என்று அவரிடத்தில் கேட்டான்; அவர் நான்தான் என்றார்.

12 וַיֹּאמֶר מָנוֹחַ עַתָּה יָבֹא דְבָרֶיךָ מַה־
-மற்றும்-சொன்னான் மானோவா இப்போது வரட்டும் உன்-வார்த்தைகள் என்ன
H0559 H4495 H6258 H0935 H1697 H4100

יִהְיֶה מִשְׁפַּט־ הַנָּעַר וּמַעֲשֵׂהוּ׃
இருக்கும் விதிமுறை -(குறிப்பான்)-சிறுவனின் -மற்றும்-அவன்-செயல்
H1961 H4941 H5288 H4639

அப்பொழுது மனோவா: நீர் சொன்ன காரியம் நிறைவேறும்போது, அந்தப் பிள்ளையை எப்படி வளர்க்கவேண்டும், அதை எப்படி நடத்தவேண்டும் என்று கேட்டான்.

13 וַיֹּאמֶר מַלְאַךְ יְהוָה אֶל־ מָנוֹחַ
-மற்றும்-சொன்னான் தூதன் யெகோவாவின் -நோக்கி மானோவாவிடம்
H0559 H4397 H3068 H0413 H4495

מִכֹּל אֲשֶׁר־ אָמַרְתִּי אֶל־ הָאִשָּׁה
எல்லாவற்றிலிருந்து -(உறவுச்சொல்)- சொன்னேன் -நோக்கி -(குறிப்பான்)-பெண்ணிடம்
H3605 H0559 H0413 H0802

תִּשָּׁמֵר׃
காத்துக்கொள்ளட்டும்
H8104

யெகோவாவுடைய தூதனானவர் மனோவாவை நோக்கி: நான் அந்தப் பெண்ணோடே சொன்ன எல்லாவற்றிற்கும், அவள் எச்சரிக்கையாயிருந்து,

14 מִכֹּל אֲשֶׁר־ יֵצֵא מִגֶּפֶן
எல்லாவற்றிலிருந்து -(உறவுச்சொல்)- வரும் திராட்சைவள்ளியிலிருந்து
H3605 H3318 H1612

הַיַּיִן לֹא תֹאכַל וְיַיִן
-(குறிப்பான்)-திராட்சைரசத்தின் இல்லை சாப்பிடக்கூடாது -மற்றும்-திராட்சைரசம்
H3196 H3808 H0398 H3196

וְשֵׁכָר אַל־ תֵּשְׁתְּ וְכֹל טֻמְאָה אַל־
-மற்றும்-மதுபானம் வேண்டாம் குடிப்பாள் -மற்றும்-எந்த அசுத்தத்தையும் வேண்டாம்
H7941 H0408 H8354 H3605 H2932 H0408

תֹּאכַל כֹּל אֲשֶׁר־ צִוִּיתִיהָ תִּשְׁמֹר׃
சாப்பிடக்கூடாது எல்லா -(உறவுச்சொல்)- கட்டளையிட்டேன்-அவளுக்கு காத்துக்கொள்ளட்டும்
H0398 H3605 H6680 H8104

திராட்சைச்செடியிலே உண்டாகிறதொன்றும் சாப்பிடாமலும், திராட்சை ரசமும் மதுபானமும் குடிக்காமலும், தீட்டானதொன்றும் சாப்பிடாமலும், நான் அவளுக்குக் கட்டளையிட்டதையெல்லாம் கடைபிடிக்கட்டும் என்றார்.

15 וַיֹּ֣אמֶר מָנ֔וֹחַ אֶל־מַלְאַ֖ךְ יְהוָ֑ה נַעְצְרָה־נָּ֣א
-மற்றும்-சொன்னான் மானோவா -நோக்கி தூதனிடம் யெகோவாவின் தடுப்போம்
H0559 H4495 H0413 H4397 H3068 H6113

אוֹתָ֗ךְ וְנַעֲשֶׂ֤ה לְפָנֶ֙יךָ֙ גְּדִ֣י עִזִּ֔ים׃
உன்னை -மற்றும்-செய்வோம் உன்-முன்பாக வெள்ளாட்டுக்-குட்டி வெள்ளாட்டுகளின்
H0853 H6440 H1423 H5795

அப்பொழுது மனோவா யெகோவாவுடைய தூதனை நோக்கி: நாங்கள் ஒரு வெள்ளாட்டுக்குட்டியை உமக்காக சமைத்துக் கொண்டுவரும்வரை தங்கியிரும் என்றான்.

16 וַיֹּ֤אמֶר מַלְאַךְ־יְהוָה֙ אֶל־מָנ֔וֹחַ אִם־
-மற்றும்-சொன்னான் தூதன் யெகோவாவின் -நோக்கி மானோவாவிடம் -(நிபந்தனை)-
H0559 H4397 H3068 H0413 H4495

תַּעְצְרֵ֖נִי לֹא־אֹכַ֣ל בְּלַחְמֶ֑ךָ וְאִם־
-மற்றும்--(நிபந்தனை)- உன்-அப்பத்தில் சாப்பிடுவேன் இல்லை தடுப்பாய்-என்னை
H3899 H0398 H3808 H6113

תַּעֲשֶׂ֥ה עֹלָ֖ה לַיהוָ֣ה תַּעֲלֶ֑נָּה כִּ֣י לֹא־
செய்வாய் எரிபலி யெகோவாவுக்கு செலுத்துவாய்-அதை ஏனெனில் இல்லை
H3808 H5927 H3068 H0398 H3808

יָדַ֥ע מָנ֛וֹחַ כִּי־מַלְאַ֥ךְ יְהוָ֖ה הֽוּא׃
அறிந்தான் மானோவா ஏனெனில் தூதன் யெகோவாவின் அவன்
H3045 H4495 H0398 H4397 H3068 H1931

யெகோவாவுடைய தூதனானவர் மனோவாவை நோக்கி: நீ என்னை இருக்கச் சொன்னாலும் நான் உன்னுடைய உணவை சாப்பிடமாட்டேன்; நீ சர்வாங்க தகனபலி செலுத்தவேண்டுமானால், அதை நீ யெகோவாவுக்குச் செலுத்துவாயாக என்றார். அவர் யெகோவாவுடைய தூதன் என்று மனோவா அறியாதிருந்தான்.

17 וַיֹּ֤אמֶר מָנוֹחַ֙ אֶל־מַלְאַ֣ךְ יְהוָ֔ה מִ֥י
-மற்றும்-சொன்னான் மானோவா -நோக்கி தூதனிடம் யெகோவாவின் யார்
H0559 H4495 H0413 H4397 H3068 H4310

שְׁמֶ֖ךָ כִּֽי־יָבֹ֑א וְ]דִבְרֵ֣ךְ[ )דְּבָרְךָ֗(
உன்-பெயர் ஏனெனில் வரும் உன்-வார்த்தைகள் உன்-வார்த்தை
H8034 H0935 H1697 H1697

וְכִבַּדְנ֖וּךָ׃
-மற்றும்-கனப்படுத்துவோம்-உன்னை
H3513

அப்பொழுது மனோவா யெகோவாவுடைய தூதனை நோக்கி: நீர் சொன்ன காரியம் நிறைவேறும்போது, நாங்கள் உம்மை மரியாதை செய்யும்படி, உம்முடைய நாமம் என்ன என்று கேட்டான்.

18 וַיֹּ֤אמֶר מַלְאַךְ־יְהוָה֙ לֹ֣ו לָמָּ֥ה זֶּ֛ה תִּשְׁאַ֖ל
-மற்றும்-சொன்னான் தூதன் யெகோவாவின் அவனிடம் ஏன் இது கேட்கிறாய்
H0559 H4397 H3068 H0413 H4100 H2088 H7592

לִשְׁמִ֑י וְהוּא־ פֶּ֖לִאי׃ ס
என்-பெயருக்கு -மற்றும்-அது அதிசயமானது §
H8034 H1931 H6383

அதற்குக் யெகோவாவுடைய தூதனானவர்: என் நாமம் என்ன என்று நீ கேட்க வேண்டியது என்ன? அது அதிசயம் என்றார்.

19

וַיִּקַּח	מָנוֹחַ	אֶת־	גְּדִי
-மற்றும்-எடுத்தான்	மானோவா	-(குறிப்பான்)-	வெள்ளாட்டுக்-குட்டியை
H3947	H4495	H0853	H1423

הָעִזִּים	וְאֶת־	הַמִּנְחָה	
-(குறிப்பான்)-வெள்ளாட்டுகளின்	-மற்றும்-(குறிப்பான்)-	-(குறிப்பான்)-உணவுப்-படைப்பை	
H5795	H0853	H4503	

וַיַּעַל	עַל־	הַצּוּר	לַיהוָה	
-மற்றும்-செலுத்தினான்	-மேல்	-(குறிப்பான்)-பாறையின்	யெகோவாவுக்கு	
H5927	H6697	H6697	H3068	

וּמַפְלָא	לַעֲשׂוֹת	וּמָנוֹחַ	וְאִשְׁתּוֹ
-மற்றும்-அதிசயமாகச்-செய்தவர்	செய்ய	-மற்றும்-மானோவா	-மற்றும்-அவன்-மனைவி
H6381		H4495	H0802

רֹאִים׃
பார்த்திருந்தார்கள்
H7200

மனோவா போய், வெள்ளாட்டுக்குட்டியையும், போஜனபலியையும் கொண்டுவந்து, அதைக் கன்மலையின்மேல் யெகோவாவுக்குச் செலுத்தினான்; அப்பொழுது மனோவாவும் அவனுடைய மனைவியும் பார்த்துக்கொண்டிருக்கும்போது, அதிசயம் வெளிப்பட்டது.

20

מֵעַל	הַלַּהַב	בַּעֲלוֹת	וַיְהִי	
-மேலிருந்து	-(குறிப்பான்)-தீப்பம்	எரியும்-போது	-மற்றும்-ஆயிற்று	
H3851	H3851	H5927	H1961	

מִזְבֵּחַ	הַמִּזְבֵּחָה	הַשָּׁמַיְמָה	וַיַּעַל	מַלְאַךְ־
-(குறிப்பான்)-பலிபீடத்தின்	-(குறிப்பான்)-பலிபீடத்தின்	வானத்தை-நோக்கி	-மற்றும்-ஏறினான்	தூதன்
H4196	H4196	H8064	H5927	H4397

בְּלַהַב	הַמִּזְבֵּחַ	וּמָנוֹחַ	וְאִשְׁתּוֹ	יְהוָה
தீப்பத்தில்	-(குறிப்பான்)-பலிபீடத்தின்	-மற்றும்-மானோவா	-மற்றும்-அவன்-மனைவி	யெகோவாவின்
H3851	H4196	H4495	H0802	H3068

רֹאִים	וַיִּפְּלוּ	עַל־	פְּנֵיהֶם	אָרְצָה׃
பார்த்திருந்தார்கள்	-மற்றும்-விழுந்தார்கள்	-மேல்	அவர்கள்-முகங்களின்	தரையில்
H7200	H5307		H6440	H0776

அக்கினிஜ்வாலை பலிபீடத்திலிருந்து வானத்திற்கு நேராக எழும்பும்போது, யெகோவாவுடைய தூதனானவர் பலிபீடத்தின் ஜ்வாலையிலே ஏறிப்போனார்; அதை மனோவாவும் அவன் மனைவியும் பார்த்து, தரையிலே முகங்குப்புற விழுந்தார்கள்.

21

אֵל־	לְהֵרָאֹה	יְהוָה	מַלְאַךְ	עוֹד	יָסַף	וְלֹא־
-நோக்கி	தோன்ற	யெகோவாவின்	தூதன்	மீண்டும்	தொடர்ந்தான்	-மற்றும்-இல்லை
H0413	H7200	H3068	H4397	H5750	H3254	H3808

יָדַע	אָז	אִשְׁתּוֹ	וְאֶל־	מָנוֹחַ
அறிந்தான்	அப்போது	அவன்-மனைவியிடம்	-மற்றும்--நோக்கி	மானோவாவிடம்
H3045		H0802	H0413	H4495

הוּא׃	יְהוָה	מַלְאַךְ	כִּי־	מָנוֹחַ
அவன்	யெகோவாவின்	தூதன்	ஏனெனில்	மானோவா
H1931	H3068	H4397		H4495

பின்பு யெகோவாவுடைய தூதனானவர் மனோவாவுக்கும் அவன் மனைவிக்கும் காணப்படவில்லை; அப்பொழுது அவர் யெகோவாவுடைய தூதன் என்று மனோவா அறிந்து,

22

נָמוּת	מָוֹת	אִשְׁתּוֹ	-אֶל	מָנוֹחַ	וַיֹּאמֶר
சாவோம்	சாகப்-சாவை	தன்-மனைவியிடம்	-நோக்கி	மானோவா	-மற்றும்-சொன்னான்
H4191	H4191	H0802	H0413	H4495	H0559

רָאִינוּ׃	אֱלֹהִים	כִּי
கண்டோம்	தேவனை	ஏனெனில்
H7200	H0430	

தன்னுடைய மனைவியைப் பார்த்து: நாம் தேவனைக் கண்டோம், நிச்சயமாக மரிப்போம் என்றான்.

23

חָפֵץ	לוֹ	אִשְׁתּוֹ	לוֹ	וַתֹּאמֶר
விரும்பியிருந்தால்	-(நிபந்தனை)-	அவன்-மனைவி	அவனிடம்	-மற்றும்-சொன்னாள்
	H3863	H0802		H0559

מִיָּדֵנוּ	לָקַח	לֹא־	לַהֲמִיתֵנוּ	יְהוָה	
எங்கள்-கையிலிருந்து	எடுத்திருப்பார்	இல்லை	கொல்லிருப்பார்-எங்களை	யெகோவா	
H3027	H3947	H3808	H4191	H3068	

הֶרְאָנוּ	וְלֹא	וּמִנְחָה	עֹלָה
காண்பித்திருப்பார்-எங்களுக்கு	-மற்றும்-இல்லை	-மற்றும்-உணவுப்-படைப்பை	எரிபலியை
H7200	H3808	H4503	

לֹא	וְכָעֵת	אֵלֶּה	כָּל־	אֶת־	
இல்லை	-மற்றும்--(குறிப்பான்)-இந்த-நேரத்தில்	இவைகளை	எல்லா	-(குறிப்பான்)-	
H3808	H6256	H0428	H3605	H0853	

כָּזֹאת׃	הִשְׁמִיעָנוּ
இப்படிப்பட்டதை	கேட்கப்பண்ணியிருப்பார்-எங்களை
H2063	H8085

அதற்கு அவன் மனைவி: யெகோவா நம்மைக் கொன்றுபோடச் சித்தமாயிருந்தால், அவர் நம்முடைய கையிலே சர்வாங்கதகனபலியையும் போஜனபலியையும் ஒப்புக்கொள்ளமாட்டார், இவைகளையெல்லாம் நமக்குக் காண்பிக்கவுமாட்டார், இவைகளை நமக்கு அறிவிக்கவுமாட்டார் என்றாள்.

24

וַתִּקְרָא	בֵּן	הָאִשָּׁה	וַתֵּלֶד	
-மற்றும்-அழைத்தாள்	மகனை	-(குறிப்பான்)-அந்தப்-பெண்	-மற்றும்-பெற்றெடுத்தாள்	
H7121		H0802	H3205	

הַנַּעַר	וַיִּגְדַּל	שִׁמְשׁוֹן	שְׁמוֹ	אֶת־
-(குறிப்பான்)-சிறுவன்	-மற்றும்-வளர்ந்தான்	சிம்சோன்	அவன்-பெயரை	-(குறிப்பான்)-
H5288	H1431	H8123	H8034	H0853

יְהוָה׃	וַיְבָרְכֵהוּ
யெகோவா	-மற்றும்-ஆசீர்வதித்தார்-அவனை
H3068	H1288

பின்பு அந்தப் பெண் ஒரு மகனைப் பெற்றெடுத்து, அவனுக்குச் சிம்சோன் என்று பேரிட்டாள்; அந்தப் பிள்ளை வளர்ந்தது; யெகோவா அவனை ஆசீர்வதித்தார்.

25

דָּן	בְּמַחֲנֵה־	לְפַעֲמוֹ	יְהוָה	רוּחַ	וַתָּחֶל
தானின்	பாளயத்தில்	உந்த	யெகோவாவின்	ஆவியானவர்	-மற்றும்-தொடங்கியது
H1835	H4264	H6470	H3068	H7307	

פ	אֶשְׁתָּאֹל׃	וּבֵין	צָרְעָה	בֵּין
¶	எஷ்தாவோலின்	-மற்றும்-இடையில்	சோர்யாவுக்கும்	இடையில்
	H0847	H0996	H6881	H0996

அவன் சோராவுக்கும் எஸ்தாவோலுக்கும் நடுவிலுள்ள தாணின் முகாமில் இருக்கும்போது யெகோவாவுடைய ஆவியானவர் அவனை தூண்டத்தொடங்கினார்.

Chapter 14

1

אִשָּׁה	וַיֵּרֶא	תִּמְנָתָה	שִׁמְשׁוֹן	וַיֵּרֶד
பெண்ணை	-மற்றும்-கண்டான்	திம்னாவுக்கு	சிம்சோன்	-மற்றும்-இறங்கினான்
H0802	H7200	H8553	H8123	H3381

פְּלִשְׁתִּים׃	מִבְּנוֹת	בִּתִּמְנָתָה
பெலிஸ்தியரின்	மகள்களிலிருந்து	திம்னாவில்
H6430	H1323	H8553

சிம்சோன் திம்னாத் என்னும் ஊருக்கு போய், திம்னாத்திலே பெலிஸ்தர்களின் மகள்களில் ஒரு பெண்ணைப் பார்த்து,

2

וּלְאִמּוֹ	לְאָבִיו	וַיַּגֶּד	וַיַּעַל
-மற்றும்-தன்-தாயிடம்	தன்-தந்தையிடம்	-மற்றும்-அறிவித்தான்	-மற்றும்-ஏறினான்
H0517	H0001	H5046	H5927

מִבְּנוֹת	בִּתִּמְנָתָה	רָאִיתִי	אִשָּׁה	וַיֹּאמֶר
மகள்களிலிருந்து	திம்னாவில்	கண்டேன்	பெண்ணை	-மற்றும்-சொன்னான்
H1323	H8553	H7200	H0802	H0559

לְאִשָּׁה׃	לִי	אוֹתָהּ	קְחוּ־	וְעַתָּה	פְּלִשְׁתִּים
மனைவியாக	எனக்கு	அவளை	எடுங்கள்	-மற்றும்-இப்போது	பெலிஸ்தியரின்
H0802		H0853	H3947	H6258	H6430

திரும்ப வந்து, தன்னுடைய தாயையும் தகப்பனையும் நோக்கி: திம்னாத்திலே பெலிஸ்தர்களின் மகள்களில் ஒரு பெண்ணைப் பார்த்தேன்; அவளை எனக்குத் திருமணம் செய்துவைக்கவேண்டும் என்றான்.

3

הַאֵין	וְאִמּוֹ	אָבִיו	לוֹ	וַיֹּאמֶר
இல்லையா	-மற்றும்-அவன்-தாய்	அவன்-தந்தை	அவனிடம்	-மற்றும்-சொன்னான்
H0369	H0517	H0001		H0559

כִּי־	אִשָּׁה	עַמִּי	וּבְכָל־	אַחֶיךָ	בִּבְנוֹת
ஏனெனில்	பெண்ணை	என்-மக்களில்	-மற்றும்-எல்லா	உன்-சகோதரர்களின்	மகள்களில்
	H0802		H3605	H0251	H1323

מִפְּלִשְׁתִּים	אִשָּׁה	לָקַחַת	הוֹלֵךְ	אַתָּה
பெலிஸ்தியரிலிருந்து	பெண்ணை	எடுக்க	செல்கிறாய்	நீ
H6430	H0802	H3947	H1980	

אֶל־	שִׁמְשׁוֹן	וַיֹּאמֶר	הָעֲרֵלִים
-நோக்கி	சிம்சோன்	-மற்றும்-சொன்னான்	-(குறிப்பான்)-விருத்தசேதனம்-இல்லாதவர்களின்
H0413	H8123	H0559	H6189

יָשְׁרָה	הִיא	כִּי־	לִי	קַח־	אוֹתָהּ	אָבִיו
சரியானவள்	அவள்	ஏனெனில்	எனக்கு	எடு	அவளை	தன்-தந்தையிடம்
H3474	H1931			H3947	H0853	H0001

בְּעֵינָי׃
என்-கண்களில்

அப்பொழுது அவனுடைய தாயும் அவனுடைய தகப்பனும் அவனை நோக்கி: நீ போய், விருத்தசேதனமில்லாத பெலிஸ்தர்களிடத்தில் ஒரு பெண்ணை திருமணம் செய்துகொள்ளவேண்டியதென்ன? உன்னுடைய சகோதரர்களின் மகள்களிலும், எங்கள் மக்கள் அனைவரிலும் பெண் இல்லையா என்றார்கள். சிம்சோன் தன்னுடைய தகப்பனை நோக்கி: அவள் என்னுடைய கண்ணுக்குப் பிரியமானவள், அவளையே திருமணம் செய்துவைக்கவேண்டும் என்றான்.

4

כִּי	יָדְעוּ	לֹא	וְאִמּוֹ	וְאָבִיו
ஏனெனில்	அறிந்தார்கள்	இல்லை	-மற்றும்-அவன்-தாய்	-மற்றும்-அவன்-தந்தை
	H3045	H3808	H0517	H0001

מְבַקֵּשׁ	הוּא־	תֹּאמֶר	כִּי־	הִיא	מֵיְהוָה
தேடிக்கொண்டிருந்தான்	அவன்	சந்தர்ப்பத்தை	ஏனெனில்	அது	யெகோவாவிடமிருந்து
H1245	H1931			H1931	H3068

פְּלִשְׁתִּים	הַהִיא	וּבְעֵת	מִפְּלִשְׁתִּים
பெலிஸ்தியர்	அந்த	-மற்றும்--(குறிப்பான்)-அந்த-நேரத்தில்	பெலிஸ்தியரிடமிருந்து
H6430	H1931	H6256	H6430

פ	בְּיִשְׂרָאֵל׃	מֹשְׁלִים
¶	இஸ்ரவேலில்	ஆட்சியாண்டிருந்தார்கள்
	H3478	H4910

அவன் பெலிஸ்தர்களிடத்தில் குற்றம் கண்டுபிடிக்கக் காரணம் உண்டாகும்படி, இது யெகோவாவின் செயல் என்று அவனுடைய தாயும் தகப்பனும் அறியாமல் இருந்தார்கள்: அக்காலத்திலே பெலிஸ்தர்கள் இஸ்ரவேலை ஆண்டார்கள்.

5

וְאִמּוֹ	וְאָבִיו	שִׁמְשׁוֹן	וַיֵּרֶד	
-மற்றும்-அவன்-தாய்	-மற்றும்-அவன்-தந்தை	சிம்சோன்	-மற்றும்-இறங்கினான்	
H0517	H0001	H8123	H3381	

תִּמְנָתָה	כַּרְמֵי	עַד־	וַיָּבֹאוּ	תִּמְנָתָה
திம்னாவின்	திராட்சைதோட்டங்களின்	வரையில்	-மற்றும்-வந்தார்கள்	திம்னாவுக்கு
H8553	H3754	H5704	H0935	H8553

לִקְרָאתוֹ׃	שֹׁאֵג	אֲרָיוֹת	כְּפִיר	וְהִנֵּה
அவனை-எதிர்கொண்டு	கர்சிக்கும்	அரிமாக்களின்	இளம்-சிங்கம்	-மற்றும்-இதோ
H7125	H7580			H2009

அப்படியே சிம்சோனும் அவனுடைய தாயும் தகப்பனும் திம்னாத்திற்குப் போகப் புறப்பட்டார்கள்; அவர்கள் திம்னாத் ஊர் திராட்சைத் தோட்டங்கள் வரை வந்தபோது, இதோ, கெர்ச்சிக்கிற இளம் சிங்கம் ஒன்று அவனுக்கு எதிராக வந்தது.

6

וַיְשַׂסְּעֵהוּ	יְהוָה	רוּחַ	עָלָיו	וַתִּצְלַח
-மற்றும்-கிழித்தான்-அதை	யெகோவாவின்	ஆவியானவர்	அவன்-மேல்	-மற்றும்-பாய்ந்தது
H8156	H3068	H7307		

אֵין	וּמְאוּמָה	הַגְּדִי		כְּשַׂסַּע
இல்லை	-மற்றும்-எதுவும்	-(குறிப்பான்)-வெள்ளாட்டுக்-குட்டியை		கிழிப்பது-போல்
H0369	H3972	H1423		H8156

וּלְאִמּוֹ	לְאָבִיו	הִגִּיד	וְלֹא	בְּיָדוֹ
-மற்றும்-தன்-தாயிடம்	தன்-தந்தையிடம்	அறிவித்தான்	-மற்றும்-இல்லை	அவன்-கையில்
H0517	H0001	H5046	H3808	H3027

עָשָׂה׃	אֲשֶׁר	אֵת	
செய்ததை	-(உறவுச்சொல்)-	-(குறிப்பான்)-	
		H0853	

அப்பொழுது யெகோவாவுடைய ஆவி அவன்மேல் பலமாய் இறங்கினதினால், அவன் தன்னுடைய கையில் ஒன்றும் இல்லாதிருந்தும், அதை ஒரு ஆட்டுக்குட்டியைக் கிழித்துப்போடுகிறதுபோல் கிழித்துப்போட்டான்; ஆனாலும் தான் செய்ததை அவன் தன்னுடைய தாய் தகப்பனுக்கு அறிவிக்கவில்லை.

7

לְאִשָּׁה	וַיְדַבֵּר	וַיֵּרֶד
-(குறிப்பான்)-பெண்ணிடம்	-மற்றும்-பேசினான்	-மற்றும்-இறங்கினான்
H0802	H1696	H3381

שִׁמְשֹׁון׃	בְּעֵינֵי	וַתִּישָׁר
சிம்சோனின்	கண்களில்	-மற்றும்-சரியானவளாயிருந்தாள்
H8123		H3474

அவன் போய் அந்தப் பெண்ணோடு பேசினான்; அவள் சிம்சோனின் கண்ணுக்குப் பிரியமாயிருந்தாள்.

8

לִרְאוֹת	וַיָּסַר	לְקַחְתָּהּ	מִיָּמִים	וַיָּשָׁב
பார்க்க	-மற்றும்-திரும்பினான்	அவளை-எடுக்க	நாட்கள்-பின்பு	-மற்றும்-திரும்பினான்
H7200	H5493	H3947	H3117	H7725

עֲדַת	וְהִנֵּה	הָאַרְיֵה	מַפֶּלֶת	אֶת
கூட்டம்	-மற்றும்-இதோ	-(குறிப்பான்)-அரிமாவின்	செத்த-உடலை	-(குறிப்பான்)-
H5712	H2009		H4658	H0853

וּדְבָשׁ׃	הָאַרְיֵה	בְּגִוִּיָּת	דְּבוֹרִים
-மற்றும்-தேன்	-(குறிப்பான்)-அரிமாவின்	உடலில்	தேனீக்களின்
H1706		H1472	H1682

சில நாட்களுக்குப்பின்பு, அவன் அவளைத் திருமணம் செய்யத் திரும்பிவந்து, சிங்கத்தின் உடலைப் பார்க்கிறதற்கு வழிவிலகிப்போனான்; இதோ, சிங்கத்தின் உடலுக்குள்ளே தேனீக்கூட்டமும் தேனும் இருந்தது.

9

וַיֵּלֶךְ	כַּפָּיו	אֶל־	וַיְרַדֵּהוּ	
-மற்றும்-சென்றான்	தன்-உள்ளங்கைகளில்	-நோக்கி	-மற்றும்-தோண்டினான்-அதை	
H3212	H3709	H0413		

אֲבִיו	אֶל־	וַיֵּלֶךְ	וְאָכַל	הָלוֹךְ	
தன்-தந்தையிடம்	-நோக்கி	-மற்றும்-சென்றான்	-மற்றும்-சாப்பிட்டான்	சென்று	
H0001	H0413	H3212	H0398	H1980	

לָהֶם	וַיִּתֵּן	אִמּוֹ	וְאֶל־
அவர்களுக்கு	-மற்றும்-கொடுத்தான்	தன்-தாயிடம்	-மற்றும்--நோக்கி
	H5414	H0517	H0413

כִּי	לָהֶם	הִגִּיד	וְלֹא־	וַיֹּאכֵלוּ
ஏனெனில்	அவர்களுக்கு	அறிவித்தான்	-மற்றும்-இல்லை	-மற்றும்-சாப்பிட்டார்கள்
		H5046	H3808	H0398

הַדְּבָשׁ׃	רָדָה	הָאַרְיֵה	מִגְּוִיַּת
-(குறிப்பான்)-தேனை	தோண்டினான்	-(குறிப்பான்)-அரிமாவின்	உடலிலிருந்து
H1706			H1472

அவன் அதைத் தன்னுடைய கைகளில் எடுத்து, சாப்பிட்டுக்கொண்டே நடந்து, தன்னுடைய தாய்தகப்பனிடத்தில் வந்து, அவர்களுக்கும் கொடுத்தான்; அவர்களும் சாப்பிட்டார்கள்; ஆனாலும் தான் அந்தத் தேனைச் சிங்கத்தின் உடலிலே எடுத்ததை அவர்களுக்கு அறிவிக்கவில்லை.

10 וַיֵּרֶד אָבִיהוּ אֶל־הָאִשָּׁה
-மற்றும்-இறங்கினான் அவன்-தந்தை -நோக்கி -(குறிப்பான்)-பெண்ணிடம்
H3381 H0001 H0413 H0802

וַיַּעַשׂ שָׁם שִׁמְשׁוֹן מִשְׁתֶּה כִּי כֵן יַעֲשׂוּ
-மற்றும்-செய்தான் அங்கே சிம்சோன் விருந்தை ஏனெனில் அப்படி செய்வார்கள்
H8033 H8123 H4960 H3381

הַבַּחוּרִים׃
-(குறிப்பான்)-இளைஞர்கள்
H0970

அவன் தகப்பன் அந்தப் பெண் இருக்கும் இடத்தில் போனபோது, சிம்சோன் அங்கே விருந்துசெய்தான்; வாலிபர் அப்படிச் செய்வது வழக்கம்.

11 וַיְהִי כִּרְאוֹתָם אוֹתוֹ וַיִּקְחוּ שְׁלֹשִׁים
-மற்றும்-ஆயிற்று பார்த்தபோது-அவர்கள் அவனை -மற்றும்-எடுத்தார்கள் முப்பது
H1961 H7200 H0853 H3947 H7970

אִתּוֹ׃ וַיִּהְיוּ מֵרֵעִים
அவனுடன் -மற்றும்-இருந்தார்கள் தோழர்களை
H0854 H1961 H4828

அவர்கள் அவனைப் பார்த்தபோது, அவனோடு இருக்கும்படி முப்பது நண்பர்களை அவனிடத்தில் கொண்டுவந்தார்கள்.

12 וַיֹּאמֶר לָהֶם שִׁמְשׁוֹן אָחִידָה־נָּא לָכֶם
-மற்றும்-சொன்னான் அவர்களிடம் சிம்சோன் போடுவேன் -தயவுசெய்து- உங்களுக்கு
H0559 H8123 H2330 H4994

חִידָה אִם־תַּגִּידוּ לִי אוֹתָהּ שִׁבְעַת יְמֵי
விடுகதையை -(நிபந்தனை)- சரியாகச் சொல்வீர்கள் அதை எனக்கு ஏழு நாட்களின்
H2420 H5046 H5046 H0853 H7651 H3117

וְנָתַתִּי לָכֶם וּמְצָאתֶם הַמִּשְׁתֶּה
-மற்றும்-கொடுப்பேன் -மற்றும்-கண்டுபிடித்தீர்கள் -(குறிப்பான்)-விருந்தின்
H5414 H4672 H4960

בְּגָדִים׃ חֲלִפֹּת וּשְׁלֹשִׁים סְדִינִים שְׁלֹשִׁים
ஆடைகளின் மாற்று-ஆடைகளை -மற்றும்-முப்பது பெண்-துணிகளை முப்பது
H7970 H5466 H7970 H2487

சிம்சோன் அவர்களை நோக்கி: ஒரு விடுகதையை உங்களுக்குச் சொல்லுகிறேன்; அதை நீங்கள் விருந்து சாப்பிடுகிற ஏழுநாட்களுக்குள்ளே கண்டுபிடித்து எனக்கு விடுவித்தால், நான் உங்களுக்கு முப்பது மேலாடைகளையும் முப்பது மாற்று உடைகளையும் கொடுப்பேன்.

13 וְאִם־לֹא תוּכְלוּ לְהַגִּיד לִי וּנְתַתֶּם
-மற்றும்--(நிபந்தனை)- இல்லை முடியாது சொல்ல எனக்கு -மற்றும்-கொடுப்பீர்கள்
H3808 H3201 H5046 H5414

אַתֶּם לִי שְׁלֹשִׁים סְדִינִים וּשְׁלֹשִׁים חֲלִיפוֹת
நீங்கள் எனக்கு முப்பது பெண்-துணிகளை -மற்றும்-முப்பது மாற்று-ஆடைகளை
H7970 H5466 H7970 H2487

בְּגָדִים וַיֹּאמְרוּ לוֹ חִידָתְךָ
ஆடைகளின் -மற்றும்-சொன்னார்கள் அவனிடம் போடு உன்-விடுகதையை
H0559 H2330 H2420

וְנִשְׁמָעֶנָּה׃
-மற்றும்-கேப்போம்
H8085

அதை எனக்கு விடுவிக்காமல் போனால், நீங்கள் எனக்கு முப்பது மேலாடைகளையும் முப்பது மாற்று உடைகளையும் கொடுக்கவேண்டும் என்றான். அதற்கு அவர்கள்: உன் விடுகதையைச் சொல்லு; நாங்கள் அதைக் கேட்கிறோம் என்றார்கள்.

14

מַאֲכָל	יָצָא	מֵהָאֹכֵל	לָהֶם	וַיֹּאמֶר
உணவு	வெளிவந்தது	சாப்பிடுபவனிடமிருந்து	அவர்களிடம்	-மற்றும்-சொன்னான்
H3978	H3318	H0398		H0559

לְהַגִּיד	יָכְלוּ	וְלֹא	מָתוֹק	יָצָא	וּמֵעַז
சொல்ல	முடிந்தார்கள்	-மற்றும்-இல்லை	இனிப்பு	வெளிவந்தது	-மற்றும்-வலியதிலிருந்து
H5046	H3201	H3808	H4966	H3318	H5794

יָמִים׃	שְׁלֹשֶׁת	הַחִידָה
நாட்கள்	மூன்று	-(குறிப்பான்)-விடுகதையை
H3117	H7969	H2420

அப்பொழுது அவன்: பட்சிக்கிறவனிடத்திலிருந்து பட்சணமும், பலவானிடத்திலிருந்து மதுரமும் வந்தது என்றான்; அந்த விடுகதை அவர்களால் மூன்று நாட்கள்வரை விடுவிக்கமுடியாமற்போனது.

15

הַשְּׁבִיעִי	בַּיּוֹם	וַיְהִי
-(குறிப்பான்)-ஏழாவது	-(குறிப்பான்)-அந்த-நாளில்	-மற்றும்-ஆயிற்று
H7637	H3117	H1961

אֶת־	פִּתְּי	שִׁמְשׁוֹן	לְאֵשֶׁת־	וַיֹּאמְרוּ
-(குறிப்பான்)-	மயக்கு	சிம்சோனின்	மனைவியிடம்	-மற்றும்-சொன்னார்கள்
H0853		H8123	H0802	H0559

אֶת־	לָנוּ	וְיַגֶּד־	אִישֵׁךְ
-(குறிப்பான்)-	எங்களுக்கு	-மற்றும்-சொல்லட்டும்	உன்-கணவனை
H0853		H5046	H0376

וְאֶת־	אוֹתָךְ	נִשְׂרֹף	פֶּן־	הַחִידָה
-மற்றும்-(குறிப்பான்)-	உன்னை	எரிப்போம்	இல்லாவிட்டால்	-(குறிப்பான்)-விடுகதையை
H0853	H0853	H8313	H6435	H2420

הֲלֹא׃	לָנוּ	קְרָאתֶם	הֲלְיָרְשֵׁנוּ	בָּאֵשׁ	אָבִיךְ	בֵּית
அல்லவா	எங்களை	அழைத்தீர்கள்	ஏழையாக்கவா	நெருப்பால்	உன்-தந்தையின்	வீட்டை
H3808		H7121	H3423	H0784	H0001	

ஏழாம்நாளிலே அவர்கள் சிம்சோனின் மனைவியைப் பார்த்து: உன்னுடைய கணவன் அந்த விடுகதையை எங்களுக்கு விடுவிக்கும்படி நீ அவனை வசப்படுத்து; இல்லாவிட்டால் நாங்கள் உன்னையும் உன்னுடைய தகப்பன் வீட்டையும் அக்கினியால் எரித்துப்போடுவோம்; எங்களுடையவைகளைப் பறித்துக்கொள்ளவா எங்களை அழைத்தீர்கள் என்றார்கள்.

16

רַק־	וַתֹּאמֶר֩	עָלָ֨יו	שִׁמְשׁ֜וֹן	אִשְׁתּ֗וֹ	וַתֵּבְךְּ֤
மட்டுமே	-மற்றும்-சொன்னாள்	அவன்-மேல்	சிம்சோனின்	மனைவி	-மற்றும்-அழுதாள்
H7535	H0559		H8123	H0802	H1058

הַחִידָ֔ה	אֲהַבְתָּ֖נִי	וְלֹ֣א	שְׂנֵאתָ֑נִי
-(குறிப்பான்)-விடுகதையை	நேசிக்கிறாய்-என்னை	-மற்றும்-இல்லை	வெறுக்கிறாய்-என்னை
H2420	H0157	H3808	H8130

הִגַּדְתָּ֣ה	לֹ֗א	וְלִ֛י	עַמִּ֥י	לִבְנֵ֖י	חַדְרְתָּ֑
சொன்னாய்	இல்லை	-மற்றும்-எனக்கு	என்-மக்களின்	மக்களுக்கு	போட்டாய்
H5046	H3808				H2330

לֹ֣א	וּלְאִמִּ֔י	לְאָבִ֖י	הִנֵּ֣ה	לָ֑הּ	וַיֹּ֣אמֶר	
இல்லை	-மற்றும்-என்-தாய்க்கு	என்-தந்தைக்கு	இதோ	அவளிடம்	-மற்றும்-சொன்னான்	
H3808	H0517	H0001	H2009		H0559	

אַגִּ֖יד׃	וְלָ֥ךְ	הִגַּדְתִּֽי׃
சொல்வேனா	-மற்றும்-உனக்கு	சொன்னேன்
H5046		H5046

அப்பொழுது சிம்சோனின் மனைவி அவனுக்கு முன்பாக அழுது, நீ என்னை நேசிக்காமல் என்னைப் பகைக்கிறாய், என்னுடைய மக்களுக்கு ஒரு விடுகதையைச் சொன்னாய், அதை எனக்காவது விடுவிக்கவில்லையே என்றாள்; அதற்கு அவன்: இதோ, நான் என்னுடைய தாய்தகப்பனுக்கும் அதை விடுவிக்கவில்லையே, உனக்கு அதை விடுவிப்பேனோ என்றான்.

17

אֲשֶׁר־	הַיָּמִ֗ים	שִׁבְעַת֙	עָלָ֣יו	וַתֵּבְךְּ֤	
-(உறவுச்சொல்)-	-(குறிப்பான்)-நாட்களில்	ஏழு	அவன்-மேல்	-மற்றும்-அழுதாள்	
	H3117	H7651		H1058	

וַיְהִ֣י	הַמִּשְׁתֶּ֔ה	לָהֶ֖ם	הָיָ֑ה
-மற்றும்-ஆயிற்று	-(குறிப்பான்)-விருந்து	அவர்களுக்கு	இருந்தது
H1961	H4960		H1961

וַיַּגֶּד־	הַשְּׁבִיעִ֔י	בַּיּ֖וֹם	
-மற்றும்-சொன்னான்-அவளுக்கு	-(குறிப்பான்)-ஏழாவது	-(குறிப்பான்)-அந்த-நாளில்	
H5046	H7637	H3117	

וַתַּגֶּד	הֵצִיקָ֥תְהוּ	כִּ֛י	לָ֖הּ	
-மற்றும்-சொன்னாள்	நெருக்கியிருந்தாள்-அவனை	ஏனெனில்	அவளிடம்	
H5046	H6693			

עַמָּ֑הּ׃	לִבְנֵ֣י	הַחִידָ֔ה
அவள்-மக்களின்	மக்களுக்கு	-(குறிப்பான்)-விடுகதையை
		H2420

விருந்து சாப்பிடுகிற ஏழுநாளும் அவள் அவன் முன்பாக அழுதுகொண்டே இருந்தாள்; ஏழாம் நாளிலே அவள் அவனை தொல்லை செய்துகொண்டிருந்ததினால், அதை அவளுக்கு விடுவித்தான்; அப்பொழுது அவள் தன்னுடைய மக்களுக்கு அந்த விடுகதையை விடுவித்தாள்.

18

וַיֹּאמְרוּ	לוֹ	אַנְשֵׁי	הָעִיר	
-மற்றும்-சொன்னார்கள்	அவனிடம்	மனிதர்கள்	-(குறிப்பான்)-நகரத்தின்	
H0559		H0376		

בַּיּוֹם	הַשְּׁבִיעִי	בְּטֶרֶם	יָבֹא	הַחַרְסָה
-(குறிப்பான்)-அந்த-நாளில்	-(குறிப்பான்)-ஏழாவது	முன்பு	வரும்	-(குறிப்பான்)-சூரியன்
H3117	H7637	H2962	H0935	

מַה־	מָּתוֹק	מִדְּבַשׁ	וּמֶה	עַז	מֵאֲרִי
என்ன	இனிப்பானது	தேனைவிட	-மற்றும்-என்ன	வலியது	அரிமாவைவிட
H4100	H4966	H1706	H4100	H5794	

בְּעֶגְלָתִי	חֲרַשְׁתֶּם	לוּלֵא	לָהֶם	וַיֹּאמֶר
என்-கிடாரியில்	உழுதிருந்தீர்கள்	-(நிபந்தனை)-	அவர்களிடம்	-மற்றும்-சொன்னான்
		H3884		H0559

חִידָתִי׃	מְצָאתֶם	לֹא
என்-விடுகதையை	கண்டுபிடித்திருப்பீர்கள்	இல்லை
H2420	H4672	H3808

ஆகையால் ஏழாம் நாளிலே பொழுது போகுமுன்னே, அந்த ஊர் மனிதர்கள் அவனைப் பார்த்து: தேனைப்பார்க்கிலும் மதுரமானது என்ன, சிங்கத்தைப்பார்க்கிலும் பலமானதும் என்ன என்றார்கள்; அதற்கு அவன்: நீங்கள் என் கிடாரியால் உழாதிருந்தீர்களானால், என்னுடைய விடுகதையைக் கண்டுபிடிப்பதில்லை என்றான்.

19

וַתִּצְלַח	עָלָיו	רוּחַ	יְהוָה	וַיֵּרֶד
-மற்றும்-பாய்ந்தது	அவன்-மேல்	ஆவியானவர்	யெகோவாவின்	-மற்றும்-இறங்கினான்
		H7307	H3068	H3381

אַשְׁקְלוֹן	וַיַּךְ	מֵהֶם	שְׁלֹשִׁים	אִישׁ
அஷ்கெலோனுக்கு	-மற்றும்-அடித்தான்	அவர்களிலிருந்து	முப்பது	மனிதரை
H0831	H5221	H1992	H7970	H0376

וַיִּקַּח	אֶת־	חֲלִיצוֹתָם	וַיִּתֵּן	
-மற்றும்-எடுத்தான்	-(குறிப்பான்)-	அவர்கள்-உடைகளை	-மற்றும்-கொடுத்தான்	
H3947	H0853	H2488	H5414	

הַחֲלִיפוֹת	לַמַּגִּידִי	הַחִידָה	
-(குறிப்பான்)-மாற்று-ஆடைகளை	சொல்பவர்களுக்கு	-(குறிப்பான்)-விடுகதையின்	
H2487	H5046	H2420	

וַיִּחַר	אַפּוֹ	וַיַּעַל	בֵּית	אָבִיהוּ׃
-மற்றும்-கோபம்-பற்றியது	அவன்-மூக்கு	-மற்றும்-ஏறினான்	வீட்டுக்கு	அவன்-தந்தையின்
H2734	H0639	H5927		H0001

פ
¶

யெகோவாவுடைய ஆவி அவன்மேல் இறங்கியதானால், அவன் அஸ்கலோனுக்குப் போய், அந்த ஊர் மக்களில் முப்பதுபேரைக் கொன்று, அவர்களுடைய ஆடைகளை எடுத்துக்கொண்டுவந்து, விடுகதையை விடுவித்தவர்களுக்கு அந்த மாற்று ஆடைகளைக் கொடுத்து, கோபம் வந்தவனாகப் புறப்பட்டு, தன்னுடைய தகப்பன் வீட்டிற்குப் போய்விட்டான்.

20

אֲשֶׁר	לְמֵרֵעֵהוּ	שִׁמְשׁוֹן	אֵשֶׁת	וַתְּהִי	
-(உறவுச்சொல்)-	அவன்-தோழனுக்கு	சிம்சோனின்	மனைவி	-மற்றும்-ஆனாள்	
	H4828	H8123	H0802	H1961	

לוֹ׃	רֵעָהּ
அவனுக்கு	தோழனாயிருந்தவன்

சிம்சோனின் மனைவியோ, அவனுடைய நண்பர்களில் அவனோடு சிநேகமாயிருந்த ஒருவனுக்குக் கொடுக்கப்பட்டாள்.

Chapter 15

1 וַיְהִי מִיָּמִים בִּימֵי קְצִיר־ חִטִּים
-மற்றும்-ஆயிற்று நாட்கள்-பின்பு நாட்களில் அறுவடை- கோதுமையின்
H1961 H3117 H3117 H2406

וַיִּפְקֹד שִׁמְשׁוֹן אֶת־ אִשְׁתּוֹ בִּגְדֵי
-மற்றும்-சந்தித்தான் சிம்சோன் -(குறிப்பான்)- தன்-மனைவியை வெள்ளாட்டுக்-குட்டியுடன்
H6485 H8123 H0853 H0802 H1423

וַיֹּאמֶר אֶבֹאָה אֶל־ אִשְׁתִּי בַּחֶדֶר
-மற்றும்-சொன்னான் உள்ளே-செல்வேன் -நோக்கி என்-மனைவியிடம் -(குறிப்பான்)-அறையில்
H0559 H0935 H0413 H0802 H2315

וְלֹא־ נָתַן אָבִיהָ לָבוֹא׃
-மற்றும்-இல்லை அனுமதித்தான்-அவனை அவள்-தந்தை உள்ளே-செல்ல
H3808 H5414 H0001 H0935

சிலநாட்கள் சென்றபின்பு, சிம்சோன் கோதுமை அறுக்கிற நாட்களில் ஒரு வெள்ளாட்டுக்குட்டியை எடுத்துக்கொண்டு, தன்னுடைய மனைவியைப் பார்க்கப்போய்: நான் என்னுடைய மனைவியின் அறைக்குள் போகவேண்டும் என்றான்; அவள் தகப்பனோ, அவனை உள்ளேபோகவிடாமல்:

2 וַיֹּאמֶר אָבִיהָ אָמֹר אָמַרְתִּי כִּי־ שָׂנֹא שָׂנֵאתָ
-மற்றும்-சொன்னான் அவள்-தந்தை சொல்லி சொன்னேன் ஏனெனில் வெறுப்பாக
H0559 H0001 H0559 H0559 H8130

וָאֶתְּנֶהָ לְמֵרֵעֶךָ הֲלֹא תַחְתָּהּ אֲחֹתָהּ הַקְּטַנָּה מִמֶּנָּה טוֹבָה תִּהְיֶה־ נָּא לָךְ תַּחְתֶּיהָ׃
-மற்றும்-கொடுத்தேன்-அவளை உன்-தோழனுக்கு அல்லவா அவளைவிட நல்லவள் ஆகட்டும் -தயவுசெய்து- உனக்கு அவளுக்கு-பதிலாக -(குறிப்பான்)-இளையவள் அவள்-சகோதரி
H5414 H4828 H3808 H8130 H1961 H4994 H8478 H6471 H0269

நீ அவளை முழுவதும் பகைத்துவிட்டாய் என்று நான் நினைத்து, அவளை உன்னுடைய நண்பனுக்குத் திருமணம் செய்து கொடுத்துவிட்டேன்; அவளுடைய தங்கை அவளைவிட அழகானவள் அல்லவா, அவளுக்குப் பதிலாக இவள் உனக்கு இருக்கட்டும் என்று சொன்னான்.

3 וַיֹּאמֶר לָהֶם שִׁמְשׁוֹן נְקִיתִי
-மற்றும்-சொன்னான் அவர்களிடம் சிம்சோன் நிர்குற்றமானேன்
H0559 H8123 H5352

אֲנִי עֹשֶׂה כִּי־ מִפְּלִשְׁתִּים הַפַּעַם רָעָה׃ עִמָּם
நான் செய்கிறேன் ஏனெனில் பெலிஸ்தியரிடமிருந்து -(குறிப்பான்)-இந்த-முறை தீமையை அவர்களுடன்
H0589 H6430 H6471 H7451 H5973

அப்பொழுது சிம்சோன்: நான் பெலிஸ்தர்களுக்குப் பொல்லாப்புச் செய்தாலும், என்மேல் குற்றமில்லை என்று அவர்களுக்குச் சொல்லி,

4

שׁוּעָלִים	מֵאוֹת	שְׁלֹשׁ־	וַיִּלְכֹּד	שִׁמְשׁוֹן	וַיֵּלֶךְ
நரிகளை	நூறு	முன்று-	-மற்றும்-பிடித்தான்	சிம்சோன்	-மற்றும்-சென்றான்
H7776	H3967	H7969	H3920	H8123	H3212

זָנָב	אֶל־	זָנָב	וַיָּפֶן	לַפִּדִּים	וַיִּקַּח
வாலை	-நோக்கி	வாலை	-மற்றும்-திருப்பினான்	பந்தங்களை	-மற்றும்-எடுத்தான்
H2180	H0413	H2180	H6437	H3940	H3947

הַזְּנָבוֹת	שְׁנֵי	בֵּין־	אֶחָד	לַפִּיד	וַיָּשֶׂם
-(குறிப்பான்)-வால்களின்	இரண்டு	இடையில்	ஒன்றை	பந்தத்தை	-மற்றும்-வைத்தான்
H2180	H8147	H0996	H0259	H3940	

בַּתָּוֶךְ׃
நடுவில்
H8432

புறப்பட்டுப்போய், முந்நூறு நரிகளைப் பிடித்து, பந்தங்களை எடுத்து, வாலோடு வால் சேர்த்து, இரண்டு வால்களுக்கும் நடுவே ஒவ்வொரு பந்தத்தை வைத்துக்கட்டி,

5

וַיְשַׁלַּח	בַּלַּפִּידִים	אֵשׁ	וַיַּבְעֵר־
-மற்றும்-அனுப்பினான்	பந்தங்களில்	நெருப்பை	-மற்றும்-பற்றியெடுத்தான்
H7971	H3940	H0784	

מִנָּרִישׁ	וַיַּבְעֵר	פְּלִשְׁתִּים	בְּקָמוֹת
கதிர்க்குவியலிருந்து	-மற்றும்-எரித்தான்	பெலிஸ்தியரின்	விளைபயிர்களில்
		H6430	H7054

זָיִת׃	כֶּרֶם	וְעַד־	קָמָה	וְעַד־
ஒலிவின்	திராட்சைத்தோட்டம்	-மற்றும்-வரையில்	விளைபயிர்கள்	-மற்றும்-வரையில்
H2132	H3754	H5704	H7054	H5704

பந்தங்களைக் கொளுத்தி, பெலிஸ்தர்களின் வெள்ளாண்மையிலே அவைகளை ஓடவிட்டு, கதிர்க்கட்டுகளையும் வெள்ளாண்மையையும் திராட்சை தோட்டங்களையும் ஒலிவ தோப்புக்களையும் சுட்டெரித்துப்போட்டான்.

6

וַיֹּאמְרוּ	זֹאת	עָשָׂה	מִי	פְּלִשְׁתִּים	וַיֹּאמְרוּ
-மற்றும்-சொன்னார்கள்	இதை	செய்தான்	யார்	பெலிஸ்தியர்	-மற்றும்-சொன்னார்கள்
H0559	H2063		H4310	H6430	H0559

לָקַח	כִּי	הַתִּמְנִי	חֲתַן	שִׁמְשׁוֹן
எடுத்தான்	ஏனெனில்	-(குறிப்பான்)-திம்னாதியனின்	மாப்பிள்ளை	சிம்சோன்
H3947		H8554	H2860	H8123

לְמֵרֵעֵהוּ	וַיִּתְּנָהּ	אִשְׁתּוֹ	אֶת־	
அவன்-தோழனுக்கு	-மற்றும்-கொடுத்தான்-அவளை	அவன்-மனைவியை	-(குறிப்பான்)-	
H4828	H5414	H0802	H0853	

וְאֶת־	אוֹתָהּ	וַיִּשְׂרְפוּ	פְּלִשְׁתִּים	וַיַּעֲלוּ	
-மற்றும்-(குறிப்பான்)-	அவளை	-மற்றும்-எரித்தார்கள்	பெலிஸ்தியர்	-மற்றும்-ஏறினார்கள்	
H0853	H0853	H8313	H6430	H5927	

בָּאֵשׁ׃	אָבִיהָ
நெருப்பால்	அவள்-தந்தையை
H0784	H0001

இப்படிச் செய்தவன் யார் என்று பெலிஸ்தர்கள் கேட்கிறபோது, திம்னாத்தானுடைய மருமகனான சிம்சோன்தான்; அவனுடைய மனைவியை அவனுடைய நண்பனுக்குத் திருமணம் செய்துகொடுத்ததினால் அப்படிச் செய்தான் என்றார்கள்; அப்பொழுது பெலிஸ்தர்கள் போய், அவளையும் அவள் தகப்பனையும் அக்கினியால் சுட்டெரித்தார்கள்.

כְּזֹאת	תַּעֲשׂוּן	אִם־	שִׁמְשׁוֹן	לָהֶם	וַיֹּאמֶר	7
இப்படி	செய்வீர்கள்	-(நிபந்தனை)-	சிம்சோன்	அவர்களிடம்	-மற்றும்-சொன்னான்	
H2063			H8123		H0559	

אֶחְדָּל׃	וְאַחַר	בָּכֶם	נָקַמְתִּי	אִם־	כִּי
நிறுத்துவேன்	-மற்றும்-பின்பு	உங்களில்	பழிதீர்த்தேன்	என்றால்	என்றால்-(நிபந்தனை)-
H2308			H5358		

அப்பொழுது சிம்சோன் அவர்களை நோக்கி: நீங்கள் இப்படிச் செய்தபடியால் நான் உங்கள் கையிலே பழிவாங்காமல் ஓயமாட்டேன் என்று சொல்லி,

גְּדוֹלָה	מַכָּה	יָרֵךְ	עַל־	שֹׁוק	אוֹתָם	וַיַּךְ	8
பெரிய	அடியை	இடுப்பை	-மேல்	தொடை-மேல்	அவர்களை	-மற்றும்-அடித்தான்	
	H4347	H3409		H7785	H0853	H5221	

ס	עִיטָם׃	סֶלַע	בִּסְעִיף	וַיֵּשֶׁב		וַיֵּרֶד
§	ஏதாமின்	பாறையின்	பிளவில்	-மற்றும்-தங்கினான்		-மற்றும்-இறங்கினான்
	H5862	H5553	H5585	H3427		H3381

அவர்களைத் தொடையிலும் இடுப்பிலுமாக துண்டுதுண்டாக வெட்டி, பின்பு போய், ஏத்தாம் ஊர்க் கன்மலைக் குகையில் குடியிருந்தான்.

בִּיהוּדָה	וַיַּחֲנוּ	פְּלִשְׁתִּים	וַיַּעֲלוּ	9
யூதாவில்	-மற்றும்-பாளயமிட்டார்கள்	பெலிஸ்தியர்	-மற்றும்-ஏறினார்கள்	
H3063	H2583	H6430	H5927	

בַּלֶּחִי׃	וַיִּנָּטְשׁוּ	
லேகியில்	-மற்றும்-பரவினார்கள்	
H3896	H5203	

அப்பொழுது பெலிஸ்தர்கள் போய், யூதாவிலே முகாமிட்டு, லேகி என்கிற வெளியிலே பரவியிருந்தார்கள்.

עָלֵינוּ	עֲלִיתֶם	לָמָּה	יְהוּדָה	אַיש	וַיֹּאמְרוּ	10
எங்கள்-மேல்	ஏறினீர்கள்	ஏன்	யூதாவின்	மனிதர்கள்	-மற்றும்-சொன்னார்கள்	
	H5927	H4100	H3063	H0376	H0559	

לַעֲשׂוֹת	עָלֵינוּ	שִׁמְשׁוֹן	אֶת־	לֶאֱסֹור	וַיֹּאמְרוּ	
செய்ய	எங்கள்-மேல்	சிம்சோனை	-(குறிப்பான்)-	கட்ட	-மற்றும்-சொன்னார்கள்	
	H5927	H8123	H0853	H0631	H0559	

לָנוּ׃	עָשָׂה	כַּאֲשֶׁר		לֹו
எங்களுக்கு	செய்தான்	-(உறவுச்சொல்)-(குறிப்பான்)-		அவனுக்கு

நீங்கள் எங்களுக்கு விரோதமாக வந்தது என்ன என்று யூதா மனிதர்கள் கேட்டதற்கு, அவர்கள்: சிம்சோன் எங்களுக்குச் செய்ததுபோல, நாங்களும் அவனுக்குச் செய்யும்படி அவனைக் கட்டுகிறதற்காக வந்தோம் என்றார்கள்.

11

סְעִיף
பிளவிடம்
H5585

אֶל־
-நோக்கி
H0413

מִיהוּדָה
யூதாவிலிருந்து
H3063

אִישׁ
மனிதர்
H0376

אֶלֶף
ஆயிரம்
H0505

שְׁלֹשֶׁת
மூன்று
H7969

וַיֵּרְדוּ
-மற்றும்-இறங்கினார்கள்
H3381

יָדַעְתָּ
அறிந்தாயா
H3045

הֲלֹא
அறியாதா
H3808

לְשִׁמְשׁוֹן
சிம்சோனிடம்
H8123

וַיֹּאמְרוּ
-மற்றும்-சொன்னார்கள்
H0559

עִיטָם
ஏதாமின்
H5862

סֶלַע
பாறையின்
H5553

זֹאת
இது
H2063

וּמַה־
-மற்றும்-என்ன
H4100

פְּלִשְׁתִּים
பெலிஸ்தியர்
H6430

בְּנוּ
எங்களில்

מֹשְׁלִים
ஆட்சியாண்டிருக்கிறார்கள்
H4910

כִּי־
ஏனெனில்

עָשׂוּ
செய்தார்கள்

כַּאֲשֶׁר
-(உறவுச்சொல்)-

לָהֶם
அவர்களிடம்

וַיֹּאמֶר
-மற்றும்-சொன்னான்
H0559

לָנוּ
எங்களுக்கு

עָשִׂיתָ
செய்தாய்

לָהֶם׃
அவர்களுக்கு

עָשִׂיתִי
செய்தேன்

כֵּן
அப்படி

לִי
எனக்கு

அப்பொழுது யூதாவிலே மூவாயிரம்பேர் ஏத்தாம் ஊர்க் கன்மலைக் குகைக்குப் போய்: பெலிஸ்தர்கள் நம்மை ஆளுகிறார்கள் என்று தெரியாதா? பின்னை ஏன் எங்களுக்கு இப்படிச் செய்தாய் என்று சிம்சோனிடத்தில் சொன்னார்கள். அதற்கு அவன்: அவர்கள் எனக்குச் செய்தபடியே நானும் அவர்களுக்குச் செய்தேன் என்றான்.

12

לְתִתְךָ
உன்னை-கொடுக்க
H5414

נֵרֵד
இறங்கினோம்
H3381

לֶאֱסָרְךָ
உன்னை-கட்ட
H0631

לוֹ
அவனிடம

וַיֹּאמְרוּ
-மற்றும்-சொன்னார்கள்
H0559

הִשָּׁבְעוּ
ஆணையிடுங்கள்
H7650

שִׁמְשׁוֹן
சிம்சோன்
H8123

לָהֶם
அவர்களிடம்

וַיֹּאמֶר
-மற்றும்-சொன்னான்
H0559

פְּלִשְׁתִּים
பெலிஸ்தியரின்
H6430

בְּיַד־
கையில்
H3027

אַתֶּם׃
நீங்கள்

בִּי
என்னில்

תִּפְגְּעוּן
தாக்குவீர்கள்
H6293

פֶּן־
இல்லாவிட்டால்
H6435

לִי
எனக்கு

அப்பொழுது அவர்கள்: உன்னைக் கட்டி, பெலிஸ்தர்கள் கையில் ஒப்புக்கொடுக்க வந்திருக்கிறோம் என்றார்கள். அதற்குச் சிம்சோன்: நீங்கள் என்னைக் கொன்றுபோடமாட்டோம் என்று எனக்கு சத்தியம் செய்யுங்கள் என்றான்.

13

אָסֹר
கட்டி
H0631

כִּי־
என்றால்

לֹא
இல்லை
H3808

לֵאמֹר
சொல்லி
H0559

לוֹ
அவனிடம்

וַיֹּאמְרוּ
-மற்றும்-சொன்னார்கள்
H0559

וְהָמֵת
-மற்றும்-கொல்லி
H4191

בְּיָדֵם
அவர்கள்-கையில்
H3027

וּנְתַנּוּךָ
-மற்றும்-கொடுப்போம்-உன்னை
H5414

נֶאֱסָרְךָ
கட்டுவோம்-உன்னை
H0631

עֲבֹתִים
கயிறுகளால்
H5688

בִּשְׁנַיִם
இரண்டு
H8147

וַיַּאַסְרֻהוּ
-மற்றும்-கட்டினார்கள்-அவனை
H0631

נְמִיתֶךָּ
கொல்வோம்-உன்னை
H4191

לֹא
இல்லை
H3808

הַסָּלַע׃
-(குறிப்பான்)-பாறையின்
H5553

מִן־
-இருந்து

וַיַּעֲלוּהוּ
-மற்றும்-ஏற்றினார்கள்-அவனை
H5927

חֲדָשִׁים
புதிய
H2319

அதற்கு அவர்கள்: நாங்கள் உன்னை இறுகக்கட்டி, அவர்களுடைய கையில் ஒப்புக்கொடுப்போமே அல்லாமல், உன்னைக் கொன்றுபோடமாட்டோம் என்று சொல்லி, இரண்டு புதுக் கயிறுகளாலே அவனைக் கட்டி, கன்மலையிலிருந்து கொண்டுபோனார்கள்.

14

הֵרִיעוּ	וּפְלִשְׁתִּים	לֶחְיָ֑	עַד־	בָּא	הוּא־	
ஆர்ப்பரித்தார்கள்	-மற்றும்-பெலிஸ்தியர்	லேகி	வரையில்	வந்தான்	அவன்	
H7321	H6430	H3896	H5704	H0935	H1931	

יְהוָ֔ה	רוּחַ	עָלָ֖יו	וַתִּצְלַ֣ח	לִקְרָאתוֹ
யெகோவாவின்	ஆவியானவர்	அவன்-மேல்	-மற்றும்-பாய்ந்தது	அவனை-எதிர்கொண்டு
H3068	H7307			H7125

זְרוֹעֹתָ֑יו	עַל־	אֲשֶׁר	הָעֲבֹתִים	וַתִּהְיֶ֣ינָה
அவன்-கைகளின்	-மேல்	-(உறவுச்சொல்)-	-(குறிப்பான்)-கயிறுகள்	-மற்றும்-ஆயின
H2220			H5688	H1961

אֲסוּרָ֖יו	וַיִּמַּסוּ	בָּאֵ֥שׁ	בָּעֲרוּ	אֲשֶׁר	כַּפְשִׁתִ֛ים
அவன்-கட்டுகள்	-மற்றும்-உருகின	நெருப்பில்	எரிந்தன	-(உறவுச்சொல்)-	சணல்-போல்
H0612	H4549	H0784			H6593

יָדָ֥יו׃	מֵעַ֖ל
அவன்-கைகளின்	-மேலிருந்து
H3027	

அவன் லேகிவரைக்கும் வந்து சேர்ந்தபோது, பெலிஸ்தர்கள் அவனுக்கு எதிராக ஆரவாரம் செய்தார்கள். அப்பொழுது யெகோவாவுடைய ஆவி அவன்மேல் பலமாக இறங்கினதால், அவனுடைய புயங்களில் கட்டியிருந்த கயிறுகள் நெருப்புப்பட்ட நூல்போலாகி, அவன் கட்டுகள் அவனுடைய கைகளைவிட்டு அறுந்துபோயின.

15

וַיִּשְׁלַ֣ח	טְרִיָּ֔ה	חֲמ֥וֹר	לֶחְיָ֖	וַיִּמְצָ֑א	
-மற்றும்-நீட்டினான்	பசிய	கழுதையின்	தாடையெலும்பை	-மற்றும்-கண்டெடுத்தான்	
H7971	H2961	H2543	H3895	H4672	

אִ֔ישׁ׃	אֶ֖לֶף	בָּ֑הּ	וַיַּ֣ךְ	וַיִּקְחָ֔הּ	יָד֕וֹ
மனிதரை	ஆயிரம்	அதில்	-மற்றும்-அடித்தான்	-மற்றும்-எடுத்தான்-அதை	தன்-கையை
H0376	H0505		H5221	H3947	H3027

உடனே அவன் ஒரு கழுதையின் பச்சைத் தாடை எலும்பைக் கண்டு, தன்னுடைய கையை நீட்டி அதை எடுத்து, அதினாலே 1,000 பேரைக் கொன்றுபோட்டான்.

16

חֲמ֔וֹר	הַחֲמֹר֖וֹת	בִּלְחִ֣י	שִׁמְשׁ֑וֹן	וַיֹּ֣אמֶר	
கழுதை	-(குறிப்பான்)-கழுதையின்	தாடையெலும்பால்	சிம்சோன்	-மற்றும்-சொன்னான்	
H2565	H2543	H3895	H8123	H0559	

הִכִּ֥יתִי	הַחֲמֹר֖וֹת	בִּלְחִ֑י	חֲמֹרָתַ֖יִם
அடித்தேன்	-(குறிப்பான்)-கழுதையின்	தாடையெலும்பால்	கழுதைகளை-குவியல்களை
H5221	H2543	H3895	H2565

אִֽישׁ׃	אָֽלֶף
மனிதரை	ஆயிரம்
H0376	H0505

அப்பொழுது சிம்சோன்: கழுதையின் தாடை எலும்பினால் குவியல் குவியலாக மடிந்து கிடக்கிறார்கள், கழுதையின் தாடையெலும்பினால் 1,000 பேரைக் கொன்றேன் என்றான்.

17 וַיְהִי כְכַלֹּתוֹ לְדַבֵּר וַיִּשְׁלֵךְ
-மற்றும்-ஆயிற்று முடித்தபோது-அவன் பேச -மற்றும்-எறிந்தான்
H1961 H3615 H1696 H7993

הַלְּחִי מִיָּדוֹ וַיִּקְרָא
-(குறிப்பான்)-தாடையெலும்பை தன்-கையிலிருந்து -மற்றும்-அழைத்தான்
H3895 H3027 H7121

לַמָּקוֹם הַהוּא הַלֶּחִי: רָמַת
-(குறிப்பான்)-இடத்தை அந்த ராமத்-லேகி
H4725 H1931 H7437

அப்படிச் சொல்லிமுடிந்தபின்பு, தன்னுடைய கையில் இருந்த தாடை எலும்பை எறிந்துவிட்டு, அந்த இடத்திற்கு ராமாத்லேகி என்று பெயரிட்டான்.

18 וַיִּצְמָא מְאֹד וַיִּקְרָא אֶל יְהוָה
-மற்றும்-தாகம்-தாகினான் மிகவும் -மற்றும்-கூக்குரலிட்டான் -நோக்கி யெகோவாவிடம்
H6770 H3966 H7121 H0413 H3068

וַיֹּאמַר אַתָּה נָתַתָּ בְיַד עַבְדְּךָ אֶת
-மற்றும்-சொன்னான் நீர் கொடுத்தாய் கையால் உன்-அடியானின் -(குறிப்பான்)-
H0559 H0559 H5414 H3027 H5650 H0853

הַגְּדֹלָה הַזֹּאת וְעַתָּה אָמוּת
-(குறிப்பான்)-பெரிய இந்த -மற்றும்-இப்போது சாவேன்
H8668 H2063 H6258 H4191

הָעֲרֵלִים: בְּיַד וְנָפַלְתִּי בַצָּמָא
-(குறிப்பான்)-விருத்தசேதனம்-இல்லாதவர்களின் கையில் -மற்றும்-விழுவேன் தாகத்தால்
H6189 H3027 H5307 H6772

அவன் மிகவும் தாகமடைந்து, யெகோவாவை நோக்கிக் கூப்பிட்டு: தேவரீர் உமது அடியேன் கையினால் இந்தப் பெரிய இரட்சிப்பைக் கட்டளையிட்டிருக்க, இப்பொழுது நான் தாகத்தினால் செத்து, விருந்தசேதனம் பண்ணப்படாதவர்களின் கைகளினால் சாகவேண்டுமோ என்றான்.

19 וַיִּבְקַע אֱלֹהִים אֶת אֲשֶׁר הַמַּכְתֵּשׁ
-மற்றும்-பிளந்தார் தேவன் -(குறிப்பான்)- -(உறவுச்சொல்)-
H1234 H0430 H0853 H4388

וַתֵּשְׁתְּ מַיִם מִמֶּנּוּ וַיֵּצְאוּ וַתָּשָׁב בַּלֶּחִי
-மற்றும்-குடித்தான் நீர் அதிலிருந்து -மற்றும்-வெளிவந்தன -மற்றும்-திரும்பியது லேகியில்
H8354 H4325 H3318 H3895

וַיֶּחִי עַל כֵּן רוּחוֹ
-மற்றும்-உயிர்பிழைத்தான் -மேல் அதனால் அவன்-ஆவியானவர்
H2421 H7307

שְׁמָהּ הַקּוֹרֵא אֲשֶׁר בַּלֶּחִי עַד
அதன்-பெயரை ஏன்-கோரே -(உறவுச்சொல்)- லேகியில் வரையில்
H8034 H5875 H3896 H5704

הַיּוֹם הַזֶּה: קָרָא
-(குறிப்பான்)-இந்த-நாளின் இந்த அழைத்தான்
H3117 H2088 H7121

அப்பொழுது தேவன் லேகியிலுள்ள பள்ளத்தைப் பிளக்கச்செய்தார்; அதிலிருந்து தண்ணீர் ஓடிவந்தது; அவன் குடித்தபோது அவனுடைய உயிர் திரும்ப வந்தது, அவன் பிழைத்தான்; ஆனபடியால் அதற்கு எந்நக்கோரி என்று பெயரிட்டான்; அது இந்த நாள்வரையும் லேகியில் இருக்கிறது.

פְּלִשְׁתִּים	בִּימֵי	יִשְׂרָאֵל	אֶת־	וַיִּשְׁפֹּט	20
பெலிஸ்தியரின்	நாட்களில்	இஸ்ரவேலை	-(குறிப்பான்)-	-மற்றும்-நியாயம்-தீர்த்தான்	
H6430	H3117	H3478	H0853	H8199	

פ	שָׁנָה׃	עֶשְׂרִים
¶	ஆண்டுகள்	இருபது
	H8141	H6242

அவன் பெலிஸ்தர்களின் நாட்களில் இஸ்ரவேலை 20 வருடங்கள் நியாயம் விசாரித்தான்.

Chapter 16

אִשָּׁה	שָׁם֙	וַיַּרְא־	עַזָּתָה	שִׁמְשׁ֔וֹן	וַיֵּ֖לֶךְ	1
பெண்ணை	அங்கே	-மற்றும்-கண்டான்	காசாவுக்கு	சிம்சோன்	-மற்றும்-சென்றான்	
H0802	H8033	H7200	H5804	H8123	H3212	

אֵלֶ֑יהָ׃	וַיָּבֹ֣א	זוֹנָ֔ה
அவளிடம்	-மற்றும்-வந்தான்	விபசாரியை
H0413	H0935	H2181

பின்பு சிம்சோன் காசாவுக்குப் போய், அங்கே ஒரு விபச்சாரியை கண்டு, அவளிடம் போனான்.

וַיָּסֹ֥בּוּ	הֵנָּ֛ה	שִׁמְשׁ֖וֹן	בָּ֑א	לֵאמֹ֗ר	וְלַעֲזָתִים֙	2
-மற்றும்-சுற்றினார்கள்	இங்கே	சிம்சோன்	வந்தான்	சொல்லி	காசாத்தியருக்கு	
H5437	H2008	H8123	H0935	H0559	H5841	

בְּשַׁעַר	הַלַּ֣יְלָה	כָּל־	לוֹ֙	וַיֶּאֶרְב֤וּ־	
வாசலில்	-(குறிப்பான்)-இரவு	எல்லா	அவனுக்கு	-மற்றும்-பதுங்கினார்கள்	
H8179	H3915	H3605		H0693	

הַלַּ֣יְלָה	כָּל־	וַיִּתְחָרְשׁ֔וּ		הָעִ֑יר
-(குறிப்பான்)-இரவு	எல்லா	-மற்றும்-அமைதியாயிருந்தார்கள்		-(குறிப்பான்)-நகரத்தின்
H3915	H3605			

וְהָרְגֵ֖נֻהוּ׃	הַבֹּ֥קֶר	אוֹר֙	עַד־	לֵאמֹ֔ר	
-மற்றும்-கொல்வோம்-அவனை	-(குறிப்பான்)-காலையின்	வெளிச்சம்	வரையில்	சொல்லி	
H2026	H1242	H0216	H5704	H0559	

அப்பொழுது: சிம்சோன் இங்கே வந்திருக்கிறான் என்று காசா ஊர்க்காரர்களுக்குச் சொல்லப்பட்டது. அவர்கள்: காலையில் வெளிச்சமாகிறபோது அவனைக் கொன்றுபோடுவோம் என்று சொல்லி, அவனை சுற்றிவளைத்து இரவுமுழுவதும் அவனுக்காகப் பட்டணவாசலில் காத்திருந்து இரவு முழுவதும் பேசாமல் இருந்தார்கள்.

3 וַיִּשְׁכַּב שִׁמְשׁוֹן עַד־ חֲצִי הַלָּיְלָה
-மற்றும்-படுத்தான் சிம்சோன் வரையில் பாதியின் -(குறிப்பான்)-இரவின்
H7901 H8123 H5704 H2677 H3915

וַיָּקָם בַּחֲצִי הַלַּיְלָה וַיֶּאֱחֹז בְּדַלְתוֹת
-மற்றும்-எழுந்தான் பாதியில் -(குறிப்பான்)-இரவின் -மற்றும்-பிடித்தான் கதவுகளை
H2677 H3915 H0270

הַמְּזוּזוֹת וּבִשְׁתֵּי הָעִיר־ שַׁעַר־
-(குறிப்பான்)-நிலைக்கம்-கால்களை -மற்றும்-இரண்டு -(குறிப்பான்)-நகரத்தின் வாசலின்
H4201 H8147 H8179

וַיָּשֶׂם הַבְּרִיחַ עִם־ וַיִּסָּעֵם
-மற்றும்-வைத்தான் -(குறிப்பான்)-தாழ்ப்பாள் உடன் -மற்றும்-பிடுங்கினான்-அவற்றை
H1280 H5265

רֹאשׁ אֶל־ וַיַּעֲלֵם כְּתֵפָיו עַל־
உச்சியில் -நோக்கி -மற்றும்-ஏற்றினான்-அவற்றை தன்-தோள்களின் -மேல்
H0413 H5927 H3802

פ ¶ חֶבְרוֹן׃ פְּנֵי עַל־ אֲשֶׁר הָהָר
எப்ரோனின் முகத்தில் -மேல் -(உறவுச்சொல்)- -(குறிப்பான்)-மலையின்
H6440 H2022

சிம்சோன் நடுஇரவுவரை படுத்திருந்து, நடு இரவில் எழுந்து, பட்டணத்து வாசல் கதவுகளையும் அதின் இரண்டு நிலைகளையும் பிடித்து, தாழ்ப்பாளோடுப் பெயர்த்து, தன்னுடைய தோளின்மேல் வைத்து, எபிரோனுக்கு எதிரேயிருக்கிற மலையின் உச்சிக்குச் சுமந்துகொண்டுபோனான்.

4 וַיְהִי אַחֲרֵי־ כֵן וַיֶּאֱהַב אִשָּׁה בְּנַחַל
-மற்றும்-ஆயிற்று -அதன் பின்பு -மற்றும்-நேசித்தான் பெண்ணை பள்ளத்தாக்கில்
H1961 H0157 H0802

שֹׂרֵק׃ וּשְׁמָהּ דְּלִילָה׃
சோரேக்கின் -மற்றும்-அவள்-பெயர் தெலீலா
H7796 H8034 H1807

அதற்குப்பின்பு அவன் சோரேக் ஆற்றங்கரையில் இருக்கிற தெலீலாள் என்னும் பெயருள்ள ஒரு பெண்ணோடு அன்பாயிருந்தான்.

5 וַיַּעֲלוּ אֵלֶיהָ סַרְנֵי פְלִשְׁתִּים וַיֹּאמְרוּ
-மற்றும்-ஏறினார்கள் அவளிடம் தலைவர்கள் பெலிஸ்தியரின் -மற்றும்-சொன்னார்கள்
H5927 H0413 H6430 H0559

לְהּ פַּתֵּי אוֹתוֹ וּרְאִי בַמָּה כֹּחוֹ גָּדוֹל וּבַמָּה
அவளிடம் மயக்கு அவனை -மற்றும்-பார் எதில் அவன்-பலம் பெரியது -மற்றும்-எதில்
H4100 H7200 H4100 H3581 H1419 H4100

לְעַנֹּתוֹ וַאֲסַרְנֵהוּ וַאֲנַחְנוּ לוֹ נוּכַל
உன்னை-துன்புறுத்த -மற்றும்-கட்டுவோம்-அவனை அவனுக்கு முடியும்
H6031 H0587 H3201

כֶּסֶף׃ וּמֵאָה אֶלֶף אִישׁ לָךְ נִתַּן־
வெள்ளியை -மற்றும்-நூறு ஆயிரம் மனிதன் உனக்கு கொடுப்போம்
H3701 H3967 H0505 H0376 H5414

அவளிடத்திற்கு பெலிஸ்தர்களின் அதிபதிகள் போய்: நீ அவனை வசப்படுத்தி, அவனுடைய மகா பலம் எதினாலே உண்டாயிருக்கிறது என்றும், நாங்கள் அவனைக் கட்டி பலவீனப்படுத்துவதற்கு எதினாலே அவனை மேற்கொள்ளலாம் என்றும் அறிந்துகொள்; அப்பொழுது நாங்கள் ஒவ்வொருவரும் 1,100 வெள்ளிக்காசு உனக்குக் கொடுப்போம் என்றார்கள்.

6 וַתֹּאמֶר דְּלִילָה אֶל־שִׁמְשׁוֹן הַגִּידָה־נָּא לִי
-மற்றும்-சொன்னாள் தெலீலா -நோக்கி சிம்சோனிடம் சொல் -தயவுசெய்து- எனக்கு
H0559 H1807 H0413 H8123 H5046 H4994

בַּמָּה כֹחֲךָ גָדוֹל וּבַמָּה תֵּאָסֵר לְעַנּוֹתֶךָ׃
எதில் உன்-பலம் பெரியது -மற்றும்-எதில் கட்டப்படுவாய் உன்னை-துன்புறுத்த
H4100 H0631 H4100

அப்படியே தெலீலாள் சிம்சோனைப் பார்த்து: உன்னுடைய மகா பலம் எதினாலே உண்டாயிருக்கிறது. உன்னை பலவீனப்படுத்த, உன்னை எதினாலே கட்டலாம் என்று நீ என்னிடம் சொல்லவேண்டும் என்றாள்.

7 וַיֹּאמֶר שִׁמְשׁוֹן אֵלֶיהָ אִם־יַאַסְרֻנִי
-மற்றும்-சொன்னான் சிம்சோன் அவளிடம் -(நிபந்தனை)- கட்டிருப்பார்கள்-என்னை
H0559 H0413 H8123 H0631

בְּשִׁבְעָה יְתָרִים לַחִים אֲשֶׁר לֹא־חֹרָבוּ וְחָלִיתִי
ஏழு நாண்களால் பசிய -(உறவுச்சொல்)- இல்லை உலர்ந்த -மற்றும்-பலவீனமாவேன்
H7651 H3892 H0834 H3808 H2717

וְהָיִיתִי כְּאַחַד הָאָדָם׃
-மற்றும்-ஆவேன் -(ஒப்பிடுச்சொல்)-ஒருவனாக -(குறிப்பான்)-மனிதனின்
H1961 H0259 H0120

அதற்குச் சிம்சோன்: உலராத பச்சையான ஏழு வில்நார்க் கயிறுகளினாலே என்னைக் கட்டினால், நான் பலவீனனாகி, மற்ற மனிதனைப்போல் ஆவேன் என்றான்.

8 וַיַּעֲלוּ־לָהּ סַרְנֵי פְלִשְׁתִּים שִׁבְעָה יְתָרִים לַחִים אֲשֶׁר לֹא־חֹרָבוּ
-மற்றும்-கொண்டுவந்தார்கள் அவளுக்கு தலைவர்கள் பெலிஸ்தியரின் ஏழு நாண்களால் பசிய -(உறவுச்சொல்)- இல்லை உலர்ந்த
H5927 H6430 H7651 H3892 H0834 H3808 H2717

וַתַּאַסְרֵהוּ בָּהֶם׃
-மற்றும்-கட்டினாள்-அவனை அவற்றால்
H0631

அப்பொழுது பெலிஸ்தர்களின் அதிபதிகள் உலராத பச்சையான ஏழு வில்நார்க் கயிறுகளை அவளிடம் கொண்டுவந்தார்கள்; அவைகளால் அவள் அவனைக் கட்டினாள்.

9 וְהָאֹרֵב יֹשֵׁב לָהּ בַּחֶדֶר
-மற்றும்-(குறிப்பான்)-பதுங்கியவன் உட்கார்ந்திருந்தான் அவளுக்கு அறையில்
H0693 H3427 H2315

וַתֹּאמֶר אֵלָיו פְּלִשְׁתִּים עָלֶיךָ שִׁמְשׁוֹן
-மற்றும்-சொன்னாள் அவனிடம் பெலிஸ்தியர் உன்-மேல் சிம்சோனே
H0559 H0413 H6430 H5921 H8123

וַיְנַתֵּק אֶת־הַיְתָרִים כַּאֲשֶׁר יְנָתֵק
-மற்றும்-துண்டித்தான் -(குறிப்பான்)- -(குறிப்பான்)-நாண்களை -(உறவுச்சொல்)- துண்டும்
H5423 H0853 H2070 H3863 H5423

פְּתִיל־הַנְּעֹרֶת כַּאֲשֶׁר יָרִיחַ אֵשׁ וְלֹא נוֹדַע כֹּחוֹ׃
நூல் -(குறிப்பான்)-சணலின் மணக்கும்-போது-அது நெருப்பை -மற்றும்-இல்லை அறியப்பட்டது அவன்-பலம்
H6616 H5296 H7306 H0784 H3808 H3045

மறைந்திருக்கிறவர்கள் உள் அறையிலே காத்திருக்கும்போது, அவள்: சிம்சோனே, பெலிஸ்தர்கள் உன்மேல் வந்துவிட்டார்கள் என்றாள்; அப்பொழுது, சணல்நூலானது நெருப்புப் பட்டவுடனே அறுந்துபோகிறதுபோல, அவன் அந்தக் கயிறுகளை அறுத்துப்போட்டான்; அவனுடைய பலம் எதினாலே உண்டாயிருக்கிறது என்று அவர்களால் அறிந்துகொள்ளமுடியவில்லை.

10 וַתֹּ֤אמֶר דְּלִילָה֙ אֶל־שִׁמְשׁ֔וֹן הִנֵּ֥ה הֵתַ֖לְתָּ בִּ֑י וַתְּדַבֶּר־לִ֣י נָ֔א אֵ֚יפֹה תֵּאָסֵ֔ר׃

וַתֹּ֤אמֶר	דְּלִילָה֙	אֶל־	שִׁמְשׁ֔וֹן	הִנֵּ֥ה	הֵתַ֖לְתָּ	בִּ֑י
-மற்றும்-சொன்னாள்	தெலீலா	-நோக்கி	சிம்சோனிடம்	இதோ	ஏமாற்றினாய்	என்னில்
H0559	H1807	H0413	H8123	H2009		

וַתְּדַבֶּר־	לִ֣י	נָ֔א	אֵ֚יפֹה	תֵּאָסֵ֔ר׃		
-மற்றும்-பேசினாய்	எனக்கு	-தயவுசெய்து-	எதில்	கட்டப்படுவாய்		
H1696		H4994		H0631		

הַגִּ֣ידָה־	נָּ֔א	עַתָּ֖ה	כְּזָבִ֣ים	אֵלַ֑י	וַתְּדַבֶּר־	
சொல்	-தயவுசெய்து-	இப்போது	பொய்களை	என்னிடம்	-மற்றும்-பேசினாய்	
H5046		H6258	H3576	H0413	H1696	

אֵ֚יפֹה	תֵּאָסֵ֔ר׃					
எதில்	கட்டப்படுவாய்					
H4100	H0631					

அப்பொழுது தெலீலாள் சிம்சோனைப் பார்த்து: இதோ, என்னை ஏமாற்றி, எனக்கு பொய் சொன்னாய்; இப்போதும் உன்னை எதினாலே கட்டலாம் என்று என்னிடம் சொல்லவேண்டும் என்றாள்.

11 וַיֹּ֣אמֶר אֵלֶ֗יהָ אִם־אָסֹ֤ר יַאַסְרוּנִי֙ בַּעֲבֹתִ֣ים חֲדָשִׁ֔ים אֲשֶׁ֥ר לֹא־נַעֲשָׂ֖ה בָּהֶ֑ם וְחָלִ֙יתִי֙ וְהָיִ֣יתִי כְאַחַ֔ד וְדִבַּ֖רְתִּי אָדָֽם׃

וַיֹּ֣אמֶר	אֵלֶ֗יהָ	אִם־	אָסֹ֤ר	יַאַסְרוּנִי֙		
-மற்றும்-சொன்னான்	அவளிடம்	-(நிபந்தனை)-	கட்டி	கட்டுவார்கள்-என்னை		
H0559	H0413		H0631	H0631		

בַּעֲבֹתִ֣ים	חֲדָשִׁ֔ים	אֲשֶׁ֥ר	לֹא־	נַעֲשָׂ֖ה	בָּהֶ֑ם	
புதிய-கயிறுகளால்	புதிய	-(உறவுச்சொல்)-	இல்லை	செய்யப்பட்டது	அவற்றால்	
H5688	H2319		H3808			

מְלָאכָ֔ה						
வேலை						
H4399						

וְחָלִ֙יתִי֙	וְהָיִ֣יתִי	כְאַחַ֔ד				
-மற்றும்-பலவீனமாவேன்	-மற்றும்-ஆவேன்	-(ஒப்பிடுச்சொல்)-ஒருவனாக				
	H1961	H0259				

וְדִבַּ֖רְתִּי	אָדָֽם׃					
-மற்றும்-மனிதனின்	-(குறிப்பான்)-மனிதனின்					
	H0120					

அதற்கு அவன்: இதுவரைக்கும் ஒரு வேலைக்கும் பயன்படுத்தாமலிருக்கிற புதுக்கயிறுகளால் என்னை இறுகக் கட்டினால், நான் பலவீனனாகி, மற்ற மனிதனைப்போல் ஆவேன் என்றான்.

12 וַתִּקַּ֤ח דְּלִילָה֙ עֲבֹתִ֣ים חֲדָשִׁ֔ים וַתַּאַסְרֵ֖הוּ בָּהֶ֑ם וַתֹּ֤אמֶר אֵלָיו֙ פְּלִשְׁתִּ֣ים עָלֶ֔יךָ שִׁמְשׁ֔וֹן וְהָאֹרֵ֖ב יֹשֵׁ֣ב בֶּחָדֶ֑ר וַיְנַתְּקֵ֛ם מֵעַ֥ל זְרֹעֹתָ֖יו כַּחוּט׃

וַתִּקַּ֤ח	דְּלִילָה֙	עֲבֹתִ֣ים	חֲדָשִׁ֔ים	וַתַּאַסְרֵ֖הוּ	בָּהֶ֑ם	
-மற்றும்-எடுத்தாள்	தெலீலா	புதிய-கயிறுகளை	புதிய	-மற்றும்-கட்டினாள்-அவனை		
H3947	H1807	H5688	H2319	H0631		

וַתֹּ֤אמֶר	אֵלָיו֙	פְּלִשְׁתִּ֣ים	עָלֶ֔יךָ	שִׁמְשׁ֔וֹן		
-மற்றும்-சொன்னாள்	அவனிடம்	பெலிஸ்தியர்	உன்-மேல்	சிம்சோனே		
H0559	H0413	H6430		H8123		

וְהָאֹרֵ֖ב	יֹשֵׁ֣ב	בֶּחָדֶ֑ר				
-மற்றும்-(குறிப்பான்)-பதுங்கியவன்	உட்கார்ந்திருந்தான்	அறையில்				
H0693	H3427	H2315				

וַיְנַתְּקֵ֛ם	מֵעַ֥ל	זְרֹעֹתָ֖יו	כַּחוּט׃			
-மற்றும்-துண்டித்தான்-அவற்றை	-மேலிருந்து	அவன்-கைகளின்	நூல்-போல்			
H5423		H2220	H2339			

அப்பொழுது தெலீலாள், புதுக்கயிறுகளை வாங்கி, அவைகளால் அவனைக்கட்டி: சிம்சோனே, பெலிஸ்தர்கள் உன்மேல் வந்துவிட்டார்கள் என்றாள்: மறைந்திருக்கிறவர்கள் உள் அறையில் இருந்தார்கள்; ஆனாலும் அவன் தன்னுடைய புயங்களில் இருந்த கயிறுகளை ஒரு நூலைப்போல அறுத்துப்போட்டான்.

13

הֲתַלְתָּ	הֲנָה	עַד־	שִׁמְשׁוֹן	אֶל־	דְּלִילָה	וַתֹּאמֶר
ஏமாற்றினாய்	இங்கே	வரையில்	சிம்சோனிடம்	-நோக்கி	தெலீலா	-மற்றும்-சொன்னாள்
	H2008	H5704	H8123	H0413	H1807	H0559

בַּמָּה	לִּי	תַּגִּידָה	כְּזָבִים	אֵלַי	וַתְּדַבֶּר	בִּי
எதில்	எனக்கு	சொல்	பொய்களை	என்னிடம்	-மற்றும்-பேசினாய்	என்னில்
H4100		H5046	H3576	H0413	H1696	

אֶת־	תַּאַרְנִי	אִם־	אֵלֶיהָ	וַיֹּאמֶר	תֵּאָסֵר	
-(குறிப்பான்)-	நெய்வாய்	-(நிபந்தனை)-	அவளிடம்	-மற்றும்-சொன்னான்	கட்டப்படுவாய்	
H0853	H0707		H0413	H0559	H0631	

הַמַּסֶּכֶת׃	עִם־	רֹאשִׁי	מַחְלְפוֹת	שֶׁבַע	
-(குறிப்பான்)-நெய்ப்பின்	உடன்	என்-தலையின்	சடைகளை	ஏழு	
H4545			H4253	H7651	

பின்பு தெலீலாள் சிம்சோனைப் பார்த்து: இதுவரைக்கும் என்னை ஏமாற்றி, எனக்குப் பொய்சொன்னாய்; உன்னை எதினால் கட்டலாம் என்று நீ என்னிடம் சொல்லவேண்டும் என்றாள்; அதற்கு அவன்: நீ என்னுடைய தலைமுடியின் ஏழு ஜடைகளை நெசவுநூல் தறியோடு பின்னிவிட்டால் மற்ற மனிதர்களைப்போல் ஆவேன் என்றான்.

14

אֶלָּיו	וַתֹּאמֶר	בַּיָּתֵד	וַתִּתְקָע	
அவனிடம்	-மற்றும்-சொன்னாள்	-(குறிப்பான்)-முளையால்	-மற்றும்-அடித்தாள்	
H0413	H0559	H3489	H8628	

מִשְּׁנָתוֹ	וַיִּיקַץ	שִׁמְשׁוֹן	עָלַיִךְ	פְּלִשְׁתִּים	
அவன்-தூக்கத்திலிருந்து	-மற்றும்-விழித்தான்	சிம்சோனே	உன்-மேல்	பெலிஸ்தியர்	
H8142	H3364	H8123		H6430	

הַיָּתֵד	אֶת־	וַיִּסָּע	
-(குறிப்பான்)-முளையை	-(குறிப்பான்)-	-மற்றும்-பிடுங்கினான்	
H3489	H0853	H5265	

הַמַּסֶּכֶת׃	וְאֶת־	הָאֶרֶג
-(குறிப்பான்)-நெசவுக்-கருவியை	-மற்றும்-(குறிப்பான்)-	-(குறிப்பான்)-நெசவுக்-கருவியை
H4545	H0853	H0708

அப்படியே அவள் செய்து, அவைகளை ஆணியடித்து மாட்டி: சிம்சோனே, பெலிஸ்தர்கள் உன்மேல் வந்துவிட்டார்கள் என்றாள்; அவன் தூக்கத்தைவிட்டு எழுந்து, நெசவு ஆணியையும் தறியையும் பிடுங்கிக்கொண்டு போனான்.

15

אֲהַבְתִּיךְ	תֹּאמַר	אֵיךְ	אֵלָיו	וַתֹּאמֶר	
நேசிக்கிறேன்-உன்னை	சொல்கிறாய்	எப்படி	அவனிடம்	-மற்றும்-சொன்னாள்	
H0157	H0559		H0413	H0559	

בִּי	הִתַּלְתָּ	פְּעָמִים	שָׁלֹשׁ	זֶה	אִתִּי	אֵין	וְלִבֵּךְ
என்னில்	ஏமாற்றினாய்	முறை	மூன்று	இது	என்னுடன்	இல்லை	-மற்றும்-உன்-இதயம்
		H6471	H7969	H2088	H0854	H0369	

גָּדוֹל׃	כֹּחֵךְ	בַּמָּה	לִּי	הִגַּדְתָּ	וְלֹא־	
பெரியது	உன்-பலம்	எதில்	எனக்கு	சொன்னாய்	-மற்றும்-இல்லை	
		H4100		H5046	H3808	

அப்பொழுது அவள் அவனைப் பார்த்து: உன்னுடைய இருதயம் என்னோடு இல்லாமலிருக்க, உன்னை நேசிக்கிறேன் என்று நீ எப்படிச் சொல்லுகிறாய்? நீ இந்த மூன்றுமுறைகளும் என்னைப் பரியாசம் செய்தாய் அல்லவா, உன்னுடைய மகாபலம் எதினாலே உண்டாயிருக்கிறது என்று என்னிடம் சொல்லாமல் போனாயே என்று சொல்லி,

16

בִּדְבָרֶיהָ	לוֹ	הֵצִיקָה	כִּי־	וַיְהִי	
அவள்-வார்த்தைகளால்	அவனிடம்	நெருக்கியிருந்தாள்	ஏனெனில்	-மற்றும்-ஆயிற்று	
H1697		H6693		H1961	

וַתִּקְצַר	וַתְּאַלְּצֵהוּ	הַיָּמִים	כָּל־	
-மற்றும்-சுருங்கியது	-மற்றும்-நெருக்கியிருந்தாள்-அவனை	-(குறிப்பான்)-நாட்களில்	எல்லா	
	H0509	H3117	H3605	

לָמוּת׃	נַפְשׁוֹ
சாகும்-வரை	அவன்-உயிர்
H4191	H5315

இப்படி அவனைத் தினம்தினம் தன்னுடைய வார்த்தைகளினாலே நெருக்கி தொந்தரவுசெய்தபடியால், சாகத்தக்கதாக அவனுடைய ஆத்துமா துக்கப்பட்டு,

17

לִבּוֹ	כָּל־	אֶת־	לָהּ	וַיַּגֶּד־	
தன்-இதயத்தை	எல்லா	-(குறிப்பான்)-	அவளிடம்	-மற்றும்-சொன்னான்	
	H3605	H0853		H5046	

רֹאשִׁי	עַל־	עָלָה	לֹא־	מוֹרָה	לָהּ	וַיֹּאמֶר
என்-தலையின்	-மேல்	ஏறாது	இல்லை	சவரக்கத்தி	அவளிடம்	-மற்றும்-சொன்னான்
		H5927	H3808	H4177		H0559

אִם־	אִמִּי	מִבֶּטֶן	אֲנִי	אֱלֹהִים	נְזִיר	כִּי־
-(நிபந்தனை)-	என்-தாயின்	கர்ப்பத்திலிருந்து	நான்	தேவனின்	நாசீர்	ஏனெனில்
	H0517	H0990	H0589	H0430	H5139	

וְחָלִיתִי	כֹּחִי	מִמֶּנִּי	וְסָר	גֻּלַּחְתִּי
-மற்றும்-பலவீனமாவேன்	என்-பலம்	என்னிலிருந்து	-மற்றும்-விலகும்	சிரைக்கப்பட்டால்
			H5493	H1548

הָאָדָם׃	כְּכָל־	וְהָיִיתִי
-(குறிப்பான்)-மனிதனின்	-(ஒப்பிடுச்சொல்)-எல்லா	-மற்றும்-ஆவேன்
H0120	H3605	H1961

தன்னுடைய இருதயத்தில் உள்ளதையெல்லாம் அவளுக்கு வெளிப்படுத்தி: சவரகன் கத்தி என்னுடைய தலையின்மேல் படவில்லை; நான் என்னுடைய தாயின் கர்ப்பத்தில் பிறந்ததுமுதல் தேவனுக்கென்று நசரேயனானவன்; என்னுடைய தலை சிரைக்கப்பட்டால், என்னுடைய பலம் என்னை விட்டுப்போகும்; அதினாலே நான் பலவீனனாகி, மற்ற எல்லா மனிதர்களைப்போல ஆவேன் என்று அவளிடத்தில் சொன்னான்.

18 וַתֵּרֶא דְלִילָה כִּי־הִגִּיד לָהּ אֶת־כָּל־
–மற்றும்–கண்டாள் தெலீலா ஏனெனில் அறிவித்தான் அவளிடம் –(குறிப்பான்)– எல்லா
H7200 H1807 H5046 H0853 H3605

לִבּוֹ וַתִּשְׁלַח וַתִּקְרָא לְסַרְנֵי
தன்–இதயத்தை –மற்றும்–அனுப்பினாள் –மற்றும்–அழைத்தாள் தலைவர்களுக்கு
H7971 H7121

פְּלִשְׁתִּים לֵאמֹר עֲלוּ הַפַּעַם כִּי־הִגִּיד
பெலிஸ்தியரின் சொல்லி ஏறுங்கள் –(குறிப்பான்)–இந்த–முறை ஏனெனில் அறிவித்தான்
H6430 H0559 H5927 H6471 H5927

לִבּוֹ וְהוּא לָהּ)לִי(אֶת־כָּל־ לִבּוֹ וְעָלוּ
தன்–இதயத்தை அவளுக்கு எனக்கு –(குறிப்பான்)– எல்லா தன்–இதயத்தை –மற்றும்–ஏறினார்கள்
H5927 H3605 H0853

אֵלֶיהָ סַרְנֵי פְּלִשְׁתִּים וַיַּעֲלוּ
அவளிடம் தலைவர்கள் பெலிஸ்தியரின் –மற்றும்–கொண்டுவந்தார்கள்
H0413 H6430 H5927

הַכֶּסֶף בְּיָדָם׃
–(குறிப்பான்)–வெள்ளியை அவர்கள்–கையில்
H3701 H3027

அவன் தன்னுடைய இருதயத்தில் உள்ளதையெல்லாம் தனக்கு வெளிப்படுத்தினதை தெலீலாள் கேட்டபோது, அவள் பெலிஸ்தர்களின் அதிபதிகளுக்கு ஆள் அனுப்பி: இந்த ஒருமுறை வாருங்கள், அவன் தன்னுடைய இருதயத்தில் உள்ளதையெல்லாம் என்னிடத்தில் வெளிப்படுத்தினான் என்று சொல்லச்சொன்னாள்; அப்பொழுது பெலிஸ்தர்களின் அதிபதிகள் வெள்ளிக்காசுகளைத் தங்கள் கையில் எடுத்துக்கொண்டு அவளிடம் வந்தார்கள்.

19 וַתְּקָרָא בִּרְכֶּיהָ עַל־ וַתְּיַשְׁנֵהוּ
–மற்றும்–அழைத்தாள் அவள்–மடியின் –மேல் –மற்றும்–தூங்கச்செய்தாள்–அவனை
H7121 H1290 H3462

רֹאשׁוֹ מַחְלְפוֹת שֶׁבַע אֶת־ וַתָּגָלַּח לָאִישׁ
அவன்–தலையின் சடைகளை ஏழு –(குறிப்பான்)– –மற்றும்–சிரைத்தாள் மனிதனுக்கு
H4253 H7651 H0853 H1548 H0376

כֹּחוֹ וַיָּסַר לְעַנּוֹתוֹ וַתָּחֶל
அவன்–பலம் –மற்றும்–விலகியது உன்னை–துன்புறுத்த –மற்றும்–தொடங்கினாள்
H5493

מֵעָלָיו׃
அவனிலிருந்து

அவள் அவனைத் தன்னுடைய மடியிலே தூங்கவைத்து, ஒருவனை அழைத்து, அவன் தலைமயிரின் ஏழு ஜடைகளையும் சிரைத்து, அவனை பலவீனப்படுத்தத் தொடங்கினாள்; அவன் பலம் அவனைவிட்டு நீங்கியது.

20

וַתֹּאמֶר	פְּלִשְׁתִּים	עָלַיִךְ	שִׁמְשׁוֹן	וַיִּקַץ
-மற்றும்-சொன்னாள்	பெலிஸ்தியர்	உன்-மேல்	சிம்சோனே	-மற்றும்-விழித்தான்
H0559	H6430		H8123	H3364

מִשְּׁנָתוֹ	וַיֹּאמֶר	אֵצֵא	כְּפַעַם
தன்-தூக்கத்திலிருந்து	-மற்றும்-சொன்னான்	வெளியே-செல்வேன்	முறை-போல்
H8142	H0559	H3318	H6471

בְּפַעַם	וְאִנָּעֵר	וְהוּא	לֹא	יָדַע	כִּי
முறை-போல்	-மற்றும்-உதறுவேன்	-மற்றும்-அவன்	இல்லை	அறிந்தான்	ஏனெனில்
H6471	H5287	H1931	H3808	H3045	

יְהוָה	סָר	מֵעָלָיו׃
யெகோவா	விலகியிருந்தார்	அவனிலிருந்து
H3068	H5493	

அப்பொழுது அவள்: சிம்சோனே, பெலிஸ்தர்கள் உன்மேல் வந்துவிட்டார்கள் என்றாள்; அவன் தூக்கத்தைவிட்டு விழித்து, யெகோவா தன்னைவிட்டு விலகினதை அறியாமல், எப்போதும்போல உதறிப்போட்டு வெளியே போவேன் என்றான்.

21

אֶת־	וַיְנַקְּרוּ	פְּלִשְׁתִּים	וַיֹּאחֲזוּהוּ	
-(குறிப்பான்)-	-மற்றும்-தோண்டினார்கள்	பெலிஸ்தியர்	-மற்றும்-பிடித்தார்கள்-அவனை	
H0853	H5365	H6430	H0270	

עֵינָיו	וַיּוֹרִידוּ	אוֹתוֹ	עַזָּתָה
அவன்-கண்களை	-மற்றும்-இறக்கினார்கள்	அவனை	காசாவுக்கு
	H3381	H0853	H5804

וַיַּאַסְרוּהוּ	בָּנְחֻשְׁתַּיִם	וַיְהִי
-மற்றும்-கட்டினார்கள்-அவனை	வெண்கலச்-சங்கிலிகளால்	-மற்றும்-ஆயிற்று
H0631		H1961

טוֹחֵן	בְּבֵית	]האסירים[	)הָאֲסוּרִים׃(
அரைப்பவனாயிருந்தான்	வீட்டில்	சிறையில்-உள்ளவர்களின்	சிறையில்-உள்ளவர்களின்
H2912		H0615	H0631

பெலிஸ்தர்கள் அவனைப் பிடித்து, அவனுடைய கண்களைப் பிடுங்கி, அவனைக் காசாவுக்குக் கொண்டுபோய், அவனுக்கு இரண்டு வெண்கல விலங்குபோட்டுச் சிறைச்சாலையிலே மாவரைக்க வைத்தார்கள்.

22

וַיָּחֶל	שְׂעַר־	רֹאשׁוֹ	לְצַמְּחַ	כַּאֲשֶׁר	גֻּלָּח׃
-மற்றும்-தொடங்கியது	முடி-	தலையின்	வளர	-(ஒப்பிடுச்சொல்)--அது	சிரைக்கப்பட்டது
H8181			H6779		H1548

פ
¶

அவனுடைய தலைமுடி சிரைக்கப்பட்டப்பின்பு, திரும்பவும் முளைக்கத் தொடங்கியது.

23

גָּדוֹל	זֶבַח־	לְזָבְחַ	נֶאֱסְפוּ	פְּלִשְׁתִּים	וְסַרְנֵי
பெரிய	பலி-	பலியிட	கூடினார்கள்	பெலிஸ்தியரின்	-மற்றும்-தலைவர்கள்
	H2077	H2076	H0622	H6430	

וּלְשִׂמְחָה	אֱלֹהֵיהֶם	לְדָגוֹן
-மற்றும்--சந்தோஷத்திற்கு	தெய்வத்திற்கு-அவர்களின்	-தாகோனுக்கு
H8057	H0430	H1712

אֶת	בְּיָדֵנוּ	אֱלֹהֵינוּ	נָתַן	וַיֹּאמְרוּ
-(குறிப்பான்)-	-கையில்-நமது	தேவன்-நமது	கொடுத்தார்	-மற்றும்-சொன்னார்கள்
H0853	H3027	H0430	H5414	H0559

אוֹיְבֵינוּ׃	שִׁמְשׁוֹן
எதிரியை-நமது	சிம்சோனை
H0341	H8123

பெலிஸ்தர்களின் பிரபுக்கள்: நம்முடைய எதிரியாகிய சிம்சோனை நம்முடைய தேவன் நம்முடைய கையில் ஒப்புக்கொடுத்தார் என்று சொல்லி, தங்களுடைய தெய்வமாகிய தாகோனுக்கு ஒரு பெரிய பலிசெலுத்தவும், சந்தோஷம் கொண்டாடவும் கூடிவந்தார்கள்.

24

וַיְהַלְלוּ	הָעָם	אֹתוֹ	וַיִּרְאוּ	
-மற்றும்-புகழ்ந்தார்கள்	மக்கள்	-(குறிப்பான்)--அவனை	-மற்றும்-கண்டார்கள்	
		H0853	H7200	

נָתַן	אָמְרוּ	כִּי	אֱלֹהֵיהֶם	אֶת־
கொடுத்தார்	சொன்னார்கள்	-ஏனென்றால்	தெய்வத்தை-அவர்களின்	-(குறிப்பான்)-
H5414	H0559		H0430	H0853

וְאֶת	אַוֹיְבֵנוּ	אֶת־	בְּיָדֵנוּ	אֱלֹהֵינוּ	
-மற்றும்-(குறிப்பான்)-	எதிரியை-நமது	-(குறிப்பான்)-	-கையில்-நமது	தேவன்-நமது	
H0853	H0341	H0853	H3027	H0430	

אֶת־	הִרְבָּה	וַאֲשֶׁר	אַרְצֵנוּ	מַחֲרִיב
-(குறிப்பான்)-	பெருக்கினான்	-மற்றும்--(உறவுச்சொல்)-	நிலத்தை-நமது	அழிப்பவனை
H0853			H0776	

חֲלָלֵינוּ׃
கொலையுண்டவர்களை-நமது

மக்கள் அவனைப் பார்த்தவுடனே: நம்முடைய தேசத்தைப் பாழாக்கி, நம்மில் அநேகரைக் கொன்றுபோட்ட நம்முடைய எதிரியை நம்முடைய தேவன் நமது கையில் ஒப்புக்கொடுத்தார் என்று சொல்லி, தங்களுடைய தேவனைப் புகழ்ந்தார்கள்.

25 וַיְהִי֙ [כי] [טוב] (כְּטֹ֣וב) לִבָּ֔ם
-மற்றும்-ஆனது H1961 [கி] [நல்லது] -(நிபந்தனை)--நல்லது H2896 இருதயம்-அவர்களின்

וַיֹּ֣אמְר֔וּ קִרְא֥וּ לְשִׁמְשׁ֖וֹן וִישַׂחֶק־ לָ֑נוּ
-மற்றும்-சொன்னார்கள் H0559 அழையுங்கள் H7121 -சிம்சோனை H8123 -மற்றும்-விளையாடலாம் H7832 -நமக்கு

וַיִּקְרְא֣וּ לְשִׁמְשׁ֔וֹן מִבֵּ֖ית [האסירים]
-மற்றும்-அழைத்தார்கள் H7121 -சிம்சோனை H8123 -வீட்டிலிருந்து [சிறையில்இருப்பவர்கள்] H0615

וַיְצַחֵ֖ק לִפְנֵיהֶ֑ם (הָאֲסוּרִ֔ים)
-மற்றும்-விளையாடினான் H6711 -முன்னிலையில்-அவர்களின் H6440 சிறையில்இருப்பவர்களின் H0631

וַיַּעֲמִ֥ידוּ אֹת֛וֹ בֵּ֥ין הָעַמּוּדִֽים׃
-மற்றும்-நிறுத்தினார்கள் H5975 -(குறிப்பான்)--அவனை H0853 -இடையில் H0996 தூண்களின் H5982

இப்படி அவர்கள் மனமகிழ்ச்சியாக இருக்கும்போது: நமக்கு முன்பாக வேடிக்கை காட்டுவதற்கு, சிம்சோனை அழைத்துக்கொண்டு வாருங்கள் என்றார்கள்; அப்பொழுது சிம்சோனைச் சிறைச்சாலையிலிருந்து அழைத்துக்கொண்டு வந்தார்கள், அவர்களுக்கு முன்பாக வேடிக்கைக் காட்டினான்; அவனைத் தூண்களுக்கு நடுவே நிறுத்தினார்கள்.

26 וַיֹּ֣אמֶר שִׁמְשׁ֗וֹן אֶל־ הַנַּ֙עַר֙ הַמַּחֲזִ֣יק
-மற்றும்-சொன்னான் H0559 சிம்சோன் H8123 -நோக்கி H0413 சிறுவனை-நோக்கி H5288 பிடித்திருக்கிறவனை H2388

בְּיָדֹ֔ו הַנִּיחָ֥ה [והימשני] אֹתִ֖י
-கையில்-அவனின் H3027 விடு H3240 -(குறிப்பான்)--என்னை H0853 [-மற்றும்-தொடவிடு] H4959

וַיְמַשְּׁנִ֞י (אֶת־ הָעַמֻּדִ֗ים אֲשֶׁ֤ר הַבַּ֙יִת֙ עָלֵ֣ימָה֔ וְאֶשָּׁעֵ֖ן עֲלֵיהֶֽם׃) נָכֹֽון
-மற்றும்-தொடவிடு-என்னை H4959 -(குறிப்பான்)- H0853 தூண்களை-நோக்கி H5982 -(உறவுச்சொல்)- வீடு -மேல்-அவைகளின் -மற்றும்-சாய்வேன் H8172 -மேல்-அவைகளின் நிலையாக்கப்பட்டிருக்கிறது

சிம்சோன் தன்னுடைய கையைப் பிடித்து நடத்துகிற சிறுவனோடு, வீட்டைத் தாங்குகிற தூண்களிலே நான் சாய்ந்துகொண்டிருக்கும்படி அவைகளை நான் தடவிப் பார்க்கவேண்டும் என்றான்.

27 וְהַבַּ֣יִת וּמָלֵ֗א הָאֲנָשִׁ֤ים וְהַנָּשִׁים֙ וְשָׁ֣מָּה כָּל־
-மற்றும்-வீடு H4390 நிறைந்திருந்தது H0376 ஆண்கள் H0802 -மற்றும்-பெண்கள் H8033 -மற்றும்-அங்கே H3605 எல்லா

סַרְנֵ֣י פְלִשְׁתִּ֔ים וְעַל־ הַגָּ֖ג כִּשְׁלֹ֣שֶׁת
தலைவர்கள் பெலிஸ்தியரின் H6430 -மற்றும்--மேல்- H1406 மேல்தளத்தில் -(ஒப்பிடுச்சொல்)--மூன்று H7969

אֲלָפִ֑ים אִ֣ישׁ וְאִשָּׁ֔ה הָרֹאִ֖ים בִּשְׂחֹ֥וק שִׁמְשֹֽׁון׃
ஆயிரம் H0505 ஆண் H0376 -மற்றும்-பெண் H0802 பார்த்தவர்கள் H7200 -விளையாட்டில் H7832 சிம்சோனின் H8123

அந்த வீடு ஆண்களாலும், பெண்களாலும் நிறைந்திருந்தது; அங்கே பெலிஸ்தர்களின் எல்லா பிரபுக்களும், வீட்டின்மேல் ஆண்களும் பெண்களுமாக ஏறக்குறைய மூவாயிரம் 3,000 பேர், சிம்சோன் வேடிக்கை காட்டுகிறதைப் பார்த்துக்கொண்டிருந்தார்கள்.

28

וַיִּקְרָא שִׁמְשׁוֹן -மற்றும்-கூப்பிட்டான் H7121
אֶל־ -நோக்கி H0413
יְהוָה யெகோவாவை H3068
וַיֹּאמַר -மற்றும்-சொன்னான் H0559

אֲדֹנָי ஆண்டவராகிய H0136
יְהוִה யெகோவாவே H3069
זָכְרֵנִי நினைவுகொள் H2142
נָא தயவுசெய்து H4994
וְחַזְּקֵנִי -மற்றும்-பலப்படுத்து H2388

נָא தயவுசெய்து H4994
אַךְ கேவலம் H0389
הַפַּעַם தடவை-இந்த H6471
הַזֶּה இந்த H2088
הָאֱלֹהִים தேவனே H0430
וְאִנָּקְמָה -மற்றும்-பழிவாங்குவேன் H5358
נְקָם־ பழி- H5359

אַחַת ஒன்று H0259
מִשְׁתֵּי -இரண்டிலிருந்து H8147
עֵינַי கண்கள்-எனது
מִפְּלִשְׁתִּים׃ -பெலிஸ்தியரிடமிருந்து H6430

அப்பொழுது சிம்சோன் யெகோவாவை நோக்கிக் கூப்பிட்டு: யெகோவாவாகிய ஆண்டவரே, நான் என்னுடைய இரண்டு கண்களுக்காக ஒரே முடிவாகப் பெலிஸ்தர்கள் கையிலே பழிவாங்கும்படி, இந்த ஒருமுறைமட்டும் என்னை நினைத்தருளும், தேவனே பெலப்படுத்தும் என்று சொல்லி,

29

וַיִּלְפֹּת அணைத்தான் H3943
שִׁמְשׁוֹן சிம்சோன் H8123
אֶת־ -(குறிப்பான்)- H0853
שְׁנֵי இரண்டு H8147
עַמּוּדֵי தூண்களை H5982
הַתָּוֶךְ நடுவின் H8432

וַיִּסָּמֶךְ -மற்றும்-சாய்ந்தான் H5564
עֲלֵיהֶם -மேல்-அவைகளின்
נָכוֹן நிலையாக்கப்பட்டிருந்தது
הַבַּיִת வீடு
אֲשֶׁר -(உறவுச்சொல்)-

וְאֶחָד -மற்றும்-ஒன்று H0259
בִּימִינוֹ -வலதுபுறத்தில்-அவனின் H3225
אֶחָד ஒன்று H0259
עֲלֵיהֶם -மேல்-அவைகளின்

בִּשְׂמֹאלוֹ׃ -இடதுபுறத்தில்-அவனின் H8040

சிம்சோன் அந்த வீட்டைத் தாங்கி நிற்கிற இரண்டு நடுத்தூண்களில், ஒன்றைத் தன்னுடைய வலதுகையினாலும், மற்றொன்றைத் தன்னுடைய இடதுகையினாலும் பிடித்துக்கொண்டு,

30

וַיֹּאמֶר -மற்றும்-சொன்னான் H0559
שִׁמְשׁוֹן சிம்சோன் H8123
תָּמוּת சாகட்டும் H4191
נַפְשִׁי ஆத்துமா-எனது H5315
עִם־ -உடன்- H6430
פְּלִשְׁתִּים׃ பெலிஸ்தியருடன்

וַיֵּט -மற்றும்-வளைத்தான் H5186
בְּכֹחַ -பலத்துடன்
וַיִּפֹּל -மற்றும்-விழுந்தது H5307
הַבַּיִת வீடு
עַל־ -மேல்-
הַסְּרָנִים தலைவர்களின்

וְעַל־ -மற்றும்--மேல்-
כָּל־ எல்லா- H3605
הָעָם மக்களின்
אֲשֶׁר־ -(உறவுச்சொல்)--
בּוֹ -அதில்
וַיִּהְיוּ -மற்றும்-ஆனார்கள் H1961

הַמֵּתִים சத்தவர்கள் H4191
אֲשֶׁר -(உறவுச்சொல்)-
הֵמִית கொன்றான் H4191
בְּמוֹתוֹ -சாவில்-அவனின் H4194
רַבִּים அதிகமானவர்கள்

מֵאֲשֶׁר -(ஒப்பிடுச்சொல்)--அங்கிருந்து
הֵמִית கொன்றான் H4191
בְּחַיָּיו׃ -வாழ்வில்-அவனின்

என்னுடைய ஜீவன் பெலிஸ்தர்களோடு மடியக்கடவது என்று சொல்லி, பலமாய்ச் சாய்க்க, அந்த வீடு அதில் இருந்த பிரபுக்கள்மேலும் எல்லா மக்கள்மேலும் விழுந்தது; இப்படி அவன் உயிரோடிருக்கும்போது அவனால் கொல்லப்பட்டவர்களைவிட, அவன் சாகும்போது அவனால் கொல்லப்பட்டவர்கள் அதிகமாக இருந்தார்கள்.

31

בֵּית
வீடு

וְכָל־
-மற்றும்-எல்லா-
H3605

אֶחָיו
சகோதரர்கள்-அவனின்
H0251

וַיֵּרְדוּ
-மற்றும்-இறங்கினார்கள்
H3381

אֹתוֹ
-(குறிப்பான்)--அவனை
H0853

וַיִּשְׂאוּ
-மற்றும்-எடுத்தார்கள்
H5375

אֲבִיהוּ
தந்தையின்-அவனின்
H0001

אוֹתוֹ
-(குறிப்பான்)--அவனை
H0853

וַיִּקְבְּרוּ
-மற்றும்-அடக்கம்செய்தார்கள்
H6912

וַיַּעֲלוּ
-மற்றும்-கொண்டுசென்றார்கள்
H5927

בְּקֶבֶר
-கல்லறையில்
H6913

אֶשְׁתָּאֹל
எஷ்தாவோலுக்கு
H0847

וּבֵין
-மற்றும்--இடையில்
H0996

צָרְעָה
சார்ஆவுக்கு
H6881

בֵּין
-இடையில்
H0996

שָׁפַט
நியாயத்தீர்ப்பளித்தான்

וְהוּא
-மற்றும்-அவன்
H1931

אָבִיו
தந்தையின்-அவனின்
H0001

מָנוֹחַ
மானோவாவின்
H4495

פ
¶

שָׁנָה׃
வருடங்கள்
H8141

עֶשְׂרִים
இருபது
H6242

יִשְׂרָאֵל
இஸ்ரவேலை
H3478

אֶת־
-(குறிப்பான்)-
H0853

பின்பு அவன் சகோதரர்களும், அவன் தகப்பனுடைய வீட்டார் அனைவரும் போய், அவனை எடுத்துக்கொண்டுவந்து, சோராவுக்கும் எஸ்தாவோலுக்கும் நடுவே அவனுடைய தகப்பனான மனோவாவின் கல்லறையில் அடக்கம்செய்தார்கள். அவன் இஸ்ரவேலை 20 வருடங்கள் நியாயம் விசாரித்தான்.

Chapter 17

1

וּשְׁמוֹ
-மற்றும்-பெயர்-அவனின்
H8034

אֶפְרָיִם
எப்ராயிமின்
H0669

מֵהַר־
-மலையிலிருந்து-
H2022

אִישׁ
மனிதன்
H0376

וַיְהִי־
-மற்றும்-இருந்தான்-
H1961

מִיכָיְהוּ׃
மீகாயேகூ
H4319

எப்பிராயீம் மலைத்தேசத்தானாகிய மீகா என்னும் பெயருள்ள ஒரு மனிதன் இருந்தான்.

2

הַכֶּסֶף	וּמְאָה	אֶלֶף	לְאִמּוֹ	וַיֹּאמֶר	
வெள்ளி	-மற்றும்-நூறு	ஆயிரத்து	-தாயிடம்-அவனின்	-மற்றும்-சொன்னான்	
H3701	H3967	H0505	H0517	H0559	

אָלִית	(וְאַתְּ	ואתי]	לָךְ	לֻקַּח־	אֲשֶׁר
சாபமிட்டாய்	-மற்றும்-நீ	[-மற்றும்-நீ]	-நின்னிடமிருந்து	எடுக்கப்பட்டது-	-(உறவுச்சொல்)-
H0422				H3947	

אֲנִי	אִתִּי	הַכֶּסֶף	הִנֵּה־	בְּאָזְנָי	אָמַרְתְּ	וְגַם
நான்	-என்னிடம்	வெள்ளி	இதோ-	-காதுகளில்-எனது	சொன்னாய்	-மற்றும்--கூட
H0589	H0854	H3701	H2009	H0241	H0559	H1571

בְּנִי	בָּרוּךְ	אִמּוֹ	וַתֹּאמֶר	לְקַחְתִּיו
மகனே-எனது	ஆசீர்வதிக்கப்பட்டவன்	தாய்-அவனின்	-மற்றும்-சொன்னாள்	எடுத்தேன்-அதை
	H1288	H0517	H0559	H3947

לַיהוָה׃
-யெகோவாவிற்கு
H3068

அவன் தன்னுடைய தாயை நோக்கி: உன்னிடத்திலிருந்த 1,100 வெள்ளிக்காசு திருட்டுபோனதே, அதைக்குறித்து என்னுடைய காதுகள் கேட்க நீ சாபமிட்டாயே, அந்தப் பணம், இதோ, என்னிடத்தில் இருக்கிறது; அதை எடுத்தவன் நான்தான் என்றான். அதற்கு அவன் தாய்: என் மகனே, நீ யெகோவாவால் ஆசீர்வதிக்கப்படுவாய் என்றாள்.

3

הַכֶּסֶף	וּמְאָה	אֶלֶף־	אֶת־	וַיָּשֶׁב	
வெள்ளியை	-மற்றும்-நூறு	ஆயிரத்து-	-(குறிப்பான்)-	-மற்றும்-திரும்பக்கொடுத்தான்	
H3701	H3967	H0505	H0853	H7725	

הִקְדַּשְׁתִּי	הַקְדֵּשׁ	אִמּוֹ	וַתֹּאמֶר	לְאִמּוֹ
பரிசுத்தமாக்கினேன்	பரிசுத்தமாக	தாய்-அவனின்	-மற்றும்-சொன்னாள்	-தாயிடம்-அவனின்
H6942	H6942	H0517	H0559	H0517

לַעֲשׂוֹת	לִבְנִי	מִיָּדִי	לַיהוָה	הַכֶּסֶף	אֶת־	
செய்ய	-மகனுக்கு	-கையிலிருந்து-எனது	-யெகோவாவிற்கு	வெள்ளியை	-(குறிப்பான்)-	
		H3027	H3068	H3701	H0853	

אֲשִׁיבֶנּוּ	וְעַתָּה	וּמַסֵּכָה	פֶּסֶל
திரும்பக்கொடுப்பேன்-அதை	-மற்றும்-இப்போது	-மற்றும்-வார்ப்புச்சிலையை	சிலையை
H7725	H6258		H6459

לָךְ׃
-நினக்கு

அவன் அந்த 1,100 வெள்ளிக்காசைத் தன்னுடைய தாயினிடத்தில் திரும்பக் கொடுத்தான்; அவள்: செதுக்கப்பட்ட ஒரு சிலையையும் வார்ப்பிக்கப்பட்ட ஒரு விக்கிரகத்தையும் உண்டாக்க, நான் என்னுடைய கையிலிருந்த இந்த வெள்ளியை என் மகனுக்காக முழுவதும் யெகோவாக்கென்று நியமித்தேன்; இப்போதும் இதை உனக்குத் திரும்பக் கொடுக்கிறேன் என்றாள்.

4

לְאִמּוֹ	הַכֶּסֶף	אֶת־	וַיָּשֶׁב
-தாயிடம்-அவனின்	வெள்ளியை	-(குறிப்பான்)-	-மற்றும்-திரும்பக்கொடுத்தான்
H0517	H3701	H0853	H7725

וַתִּתְּנֵהוּ	כֶּסֶף	מָאתַיִם	אִמּוֹ	וַתִּקַּח
-மற்றும்-கொடுத்தாள்-அதை	வெள்ளி	இருநூறு	தாய்-அவனின்	-மற்றும்-எடுத்தாள்
H5414	H3701	H3967	H0517	H3947

וּמַסֵּכָה	פֶּסֶל	וַיַּעֲשֵׂהוּ	לַצּוֹרֵף
-மற்றும்-வார்ப்புச்சிலையாக	சிலையாக	-மற்றும்-செய்தான்-அதை	-தட்டானிடம்
	H6459		H6884

מִיכָיְהוּ׃	בְּבֵית	וַיְהִי
மீகாயேகூவின்	-வீட்டில்	-மற்றும்-இருந்தது
H4319		H1961

அவன் அந்த வெள்ளியைத் தன்னுடைய தாய்க்குத் திரும்பக் கொடுத்தான்; அப்பொழுது அவன் தாய் 200 வெள்ளிக்காசை எடுத்து, கொல்லன் கையிலே கொடுத்தாள்; அவன் அதினாலே, செதுக்கப்பட்ட ஒரு சிலையையும் வார்ப்பிக்கப்பட்ட ஒரு விக்கிரகத்தையும் செய்தான்; அவைகள் மீகாவின் வீட்டில் இருந்தது.

5

אֵפוֹד	וַיַּעַשׂ	אֱלֹהִים	בֵּית	לוֹ	מִיכָה	וְהָאִישׁ
ஏபோத்தை	-மற்றும்-செய்தான்	தேவனின்	வீடு	-அவனுக்கு	மீகா	-மற்றும்-மனிதன்
H0646		H0430			H4318	H0376

אַחַד	יַד	אֶת־	וַיְמַלֵּא	וּתְרָפִים	
ஒருவனின்	கையை	-(குறிப்பான்)-	-மற்றும்-நிரப்பினான்	-மற்றும்-தெராபீமை	
H0259	H3027	H0853	H4390	H8655	

לְכֹהֵן׃	לוֹ	וַיְהִי־	מִבָּנָיו	
-ஆசாரியனாக	-அவனுக்கு	-மற்றும்-ஆனான்-	-மகன்களிலிருந்து	
H3548		H1961		

மீகா, சிலைகளுக்கு ஒரு வீட்டை அறையை ஏற்படுத்தி வைத்திருந்தான்; அவன் ஒரு ஏபோத்தையும், சிலைகளையும் உண்டாக்கி, தன்னுடைய மகன்களில் ஒருவனை அர்ப்பணம் செய்தான்; இவன் அவனுக்கு ஆசாரியனானான்.

6

הַיָּשָׁר	אִישׁ	בְּיִשְׂרָאֵל	מֶלֶךְ	אֵין	הָהֵם	בַּיָּמִים
சரியானதை	மனிதன்	-இஸ்ரவேலில்	அரசன்	இல்லை	அந்த	-நாட்களில்
H3477	H0376	H3478	H4428	H0369	H1992	H3117

פ	יַעֲשֶׂה׃	בְּעֵינָיו	
¶	செய்வான்	-கண்களில்-அவனின்	

அந்நாட்களில் இஸ்ரவேலிலே ராஜா இல்லை; அவனவன் தன்தன் பார்வைக்குச் சரியானபடி செய்துவந்தான்.

7

מִמִּשְׁפַּחַת	יְהוּדָה	מִבֵּית־לֶחֶם	נַעַר	וַיְהִי־	
-குலத்திலிருந்து	யூதாவின்	-பெத்லகேமிலிருந்து	வாலிபன்	-மற்றும்-இருந்தான்-	
H4940	H3063	H1035	H5288	H1961	

שָׁם׃	גָּר־	וְהוּא	לֵוִי	וְהוּא	יְהוּדָה	
-அங்கே	தங்கியிருந்தான்-	-மற்றும்-அவன்	லேவியன்	-மற்றும்-அவன்	யூதாவின்	
H8033		H1931	H3881	H1931	H3063	

யூதாவிலுள்ள பெத்லெகேம் ஊர்க்காரனும் லேவியனுமான ஒரு வாலிபன் அங்கே தங்கியிருந்தான்;

8

לָגוּר	יְהוּדָה	לֶחֱמִבְּית	מֵהָעִיר	הָאִישׁ	וַיֵּלֶךְ
தங்க	யூதாவின்	-பெத்லகேமிலிருந்து	-நகரத்திலிருந்து	மனிதன்	-மற்றும்-சென்றான்
	H3063	H1035		H0376	H3212

אֶפְרַיִם	הַר־	וַיָּבֹא	יִמְצָא	בַּאֲשֶׁר
எப்ராயிமின்	மலையை-	-மற்றும்-வந்தான்	கண்டுபிடிப்பான்	-(நிபந்தனை)--அங்கு
H0669	H2022	H0935	H4672	

דַּרְכּוֹ׃	לַעֲשׂוֹת	מִיכָה	בֵּית	עַד־
வழியை-அவனின்	செய்ய	மீகாவின்	வீடு	-வரையில்-
H1870		H4318		H5704

அந்த மனிதன் எங்கேயாவது போய்த் தங்கும்படி, யூதாவிலுள்ள பெத்லெகேம் ஊரைவிட்டுப் புறப்பட்டுப் பயணம்போகும்போது, எப்பிராயீம் மலைத்தேசத்தில் இருக்கிற மீகாவின் வீட்டில் வந்து சேர்ந்தான்.

9

וַיֹּאמֶר	תָּבוֹא	מַאַיִן	מִיכָה	לוֹ	וַיֹּאמֶר־	
-மற்றும்-சொன்னான்	வருகிறாய்	எங்கிருந்து	மீகா	-அவனிடம்	-மற்றும்-சொன்னான்-	
H0559	H0935	H0370	H4318		H0559	

הֹלֵךְ	וְאָנֹכִי	יְהוּדָה	לֶחֱמִבְּית	אָנֹכִי	לֵוִי	אֵלָיו
செல்கிறேன்	-மற்றும்-நான்	யூதாவின்	-பெத்லகேமிலிருந்து	நான்	லேவியன்	-அவனிடம்
H1980	H0595	H3063	H1035	H0595	H3881	H0413

אֶמְצָא׃	בַּאֲשֶׁר	לָגוּר
கண்டுபிடிப்பேன்	-(நிபந்தனை)--அங்கு	தங்க
H4672		

எங்கே இருந்து வந்தாய் என்று மீகா அவனைக் கேட்டதற்கு, அவன்: நான் யூதாவிலுள்ள பெத்லெகேம் ஊரானாகிய லேவியன், எங்கேயாவது போய்த் தங்கப்போகிறேன் என்றான்.

10

לִי	וֶהְיֵה־	עִמָּדִי	שְׁבָה	מִיכָה	לוֹ	וַיֹּאמֶר	
-எனக்கு	-மற்றும்-ஆகு-	-என்னுடன்	தங்கு	மீகா	-அவனிடம்	-மற்றும்-சொன்னான்	
	H1961	H5978	H3427	H4318		H0559	

עֲשָׂרֶת	לְךָ	אֶתֵּן־	וְאָנֹכִי	וּלְכֹהֵן		לְאָב
பத்து	-நினக்கு	கொடுப்பேன்-	-மற்றும்-நான்	-மற்றும்--ஆசாரியனாகவும்		-தந்தையாகவும்
H6235		H5414	H0595	H3548		H0001

וּמִחְיָתֶךָ	בְּגָדִים	וְעֶרֶךְ	לַיָּמִים	כֶּסֶף	
-மற்றும்-உணவை-நினது	ஆடைகள்	-மற்றும்-தொகுதி	-நாட்களுக்கு	வெள்ளி	
H4241		H6187	H3117	H3701	

הַלֵּוִי׃	וַיֵּלֶךְ	
லேவியன்	-மற்றும்-சென்றான்	
H3881	H3212	

அப்பொழுது மீகா: நீ என்னிடத்தில் இரு, நீ எனக்குத் தகப்பனும் ஆசாரியனுமாக இருப்பாய்; நான் உனக்கு வருடத்திலே 10 வெள்ளிக்காசையும், மாற்று ஆடைகளையும், உனக்கு வேண்டிய ஆகாரத்தையும் கொடுப்பேன் என்று அவனிடத்தில் சொன்னான்; அப்படியே லேவியன் உள்ளே போனான்.

11

הָאִישׁ	אֶת־	לָשֶׁבֶת	הַלֵּוִי	וַיּוֹאֶל	
மனிதனை-உடன்	-(குறிப்பான்)-	தங்க	லேவியன்	-மற்றும்-சம்மதித்தான்	
H0376	H0854	H3427	H3881	H2974	

מִבָּנָיו׃	כְּאַחַד	לוֹ	הַנַּעַר	וַיְהִי	
-மகன்களிலிருந்து	-(ஒப்பிடுச்சொல்)--ஒருவனாக	-அவனுக்கு	வாலிபன்	-மற்றும்-ஆனான்	
	H0259		H5288	H1961	

அந்த லேவியன் அந்த மனிதனிடத்தில் இருக்கச் சம்மதித்தான்; அந்த வாலிபன் அவனுக்கு அவனுடைய மகன்களில் ஒருவனைப்போல் இருந்தான்.

12

וַיְהִי־	הַלֵּוִי	יַד־	אֶת־	מִיכָה	וַיְמַלֵּא
-மற்றும்-ஆனான்-	லேவியனின்	கையை	-(குறிப்பான்)-	மீகா	-மற்றும்-நிரப்பினான்
H1961	H3881	H3027	H0853	H4318	H4390

מִיכָה׃	בְּבֵית	וַיְהִי	לְכֹהֵן	הַנַּעַר	לוֹ
மீகாவின்	-வீட்டில்	-மற்றும்-இருந்தான்	-ஆசாரியனாக	வாலிபன்	-அவனுக்கு
H4318		H1961	H3548	H5288	

மீகா அந்த லேவியனைப் புனிதமான வேலைக்கு அர்ப்பணம் செய்தான்; அந்த வாலிபன் அவனுக்கு ஆசாரியனாகி, மீகாவின் வீட்டில் இருந்தான்.

13

יֵיטִיב	כִּי־	יָדַעְתִּי	עַתָּה	מִיכָה	וַיֹּאמֶר
நன்மைசெய்வார்	-ஏனென்றால்-	அறிந்தேன்	இப்போது	மீகா	-மற்றும்-சொன்னான்
H3190		H3045	H6258	H4318	H0559

לְכֹהֵן׃	הַלֵּוִי	לִי	הָיָה־	כִּי	לִי	יְהוָה
-ஆசாரியனாக	லேவியன்	-எனக்கு	ஆனான்-	-ஏனென்றால்	-எனக்கு	யெகோவா
H3548	H3881		H1961			H3068

அப்பொழுது மீகா: எனக்கு ஆசாரியனாக ஒரு லேவியன் அகப்பட்டபடியினால், யெகோவா எனக்கு நன்மை செய்வார் என்று இப்பொழுது அறிந்திருக்கிறேன் என்றான்.

Chapter 18

1

הָהֵם	וּבַיָּמִים	בְּיִשְׂרָאֵל	מֶלֶךְ	אֵין	הָהֵם	בַּיָּמִים
அந்த	-மற்றும்--நாட்களில்	-இஸ்ரவேலில்	அரசன்	இல்லை	அந்த	-நாட்களில்
H1992	H3117	H3478	H4428	H0369	H1992	H3117

לָשֶׁבֶת	נַחֲלָה	לוֹ	מְבַקֵּשׁ־	הַדָּנִי	שֵׁבֶט
குடியிருக்க	உரிமையை	-அதற்கு	தேடிக்கொண்டிருந்தது-	தானியரின்	கோத்திரம்
H3427	H5159		H1245	H1839	H7626

בְּתוֹךְ־	הַהוּא	הַיּוֹם	עַד־	לוֹ	נָפְלָה	לֹא־	כִּי
-நடுவில்-	அந்த	நாள்	-வரையில்-	-அதற்கு	விழுந்திருந்தது	இல்லை-	-ஏனென்றால்
H8432	H1931	H3117	H5704		H5307	H3808	

ס	בְּנַחֲלָה׃	יִשְׂרָאֵל	שִׁבְטֵי
§	-உரிமையாக	இஸ்ரவேலின்	கோத்திரங்களின்
	H5159	H3478	H7626

அந்த நாட்களில் இஸ்ரவேலிலே ராஜாவே இல்லை; தாண் கோத்திரத்தார்கள் குடியிருக்கிறதற்கு, தங்களுக்குப் பங்கு தேடினார்கள்; அந்த நாள்வரைக்கும் அவர்களுக்கு இஸ்ரவேல் கோத்திரங்கள் நடுவே போதிய பங்கு கிடைக்கவில்லை.

2

חֲמִשָּׁה מִמִּשְׁפַּחְתָּם בְּנֵי־דָן וַיִּשְׁלְחוּ
ஐந்து -குலத்திலிருந்து-அவர்களின் தானின் மகன்கள்- -மற்றும்-அனுப்பினார்கள்
H2568 H4940 H1835 H7971

חַיִל בְּנֵי־אֱנוֹשִׁים מִקְצוֹתָם אֱנוֹשִׁים
வீரத்தின் மகன்கள்- மனிதர்களை -அங்களிலிருந்து-அவர்களின் மனிதர்களை
H2428 H0376 H7098 H0376

הָאָרֶץ אֶת־ לְרַגֵּל מֵאֶשְׁתָּאֹל מִצָּרְעָה
நிலத்தை -(குறிப்பான்)- வேவுபார்க்க -மற்றும்--எஷ்தாவோலிலிருந்து -சார்ஆவிலிருந்து
H0776 H0853 H7270 H0847 H6881

לְכוּ וַיֹּאמְרוּ אֲלֵהֶם וּלְחָקְרָהּ
செல்லுங்கள் -அவர்களிடம் -மற்றும்-சொன்னார்கள் -மற்றும்-ஆய்வுசெய்ய
H3212 H0413 H0559 H2713

אֶפְרַיִם הַר־ וַיָּבֹאוּ הָאָרֶץ אֶת־ חִקְרוּ
எப்ராயிமின் மலையை- -மற்றும்-வந்தார்கள் நிலத்தை -(குறிப்பான்)- ஆய்வுசெய்யுங்கள்
H0669 H2022 H0935 H0776 H0853 H2713

וַיָּלִינוּ שָׁם׃ מִיכָה בֵּית עַד־
-மற்றும்-தங்கினார்கள் -அங்கே மீகாவின் வீடு -வரையில்-
H8033 H4318 H5704

ஆகையால் தேசத்தை உளவுபார்த்து வரும்படி, தாண் மக்கள் தங்கள் கோத்திரத்திலே பலத்த மனிதர்களாகிய ஐந்து பேரைத் தங்கள் எல்லைகளில் இருக்கிற சோராவிலும் எஸ்தாவோலிலும் இருந்து அனுப்பி: நீங்கள் போய், தேசத்தை ஆராய்ந்துபார்த்து வாருங்கள் என்று அவர்களோடே சொன்னார்கள்; அவர்கள் எப்பிராயீம் மலைத்தேசத்தில் இருக்கிற மீகாவின் வீடுவரை போய், அங்கே இரவு தங்கினார்கள்.

3

הִכִּירוּ וְהֵמָּה מִיכָה בֵּית עִם־ הֵמָּה
அடையாளம்கண்டார்கள் -மற்றும்-அவர்கள் மீகாவின் வீடு -உடன்- அவர்கள்
H1992 H4318 H1992

שָׁם וַיָּסֻרוּ הַלֵּוִי הַנָּעַר קוֹל אֶת־
-அங்கே -மற்றும்-திரும்பினார்கள் லேவியனின் வாலிபனின் குரலை -(குறிப்பான்)-
H8033 H5493 H3881 H5288 H0853

וּמָה־ הֲלֹם הֲבִיאֲךָ מִי־ לוֹ וַיֹּאמְרוּ
-மற்றும்-என்ன- இங்கே கொண்டுவந்தாய் யார்- -அவனிடம் -மற்றும்-சொன்னார்கள்
H4100 H1988 H0935 H4310 H0559

פֹּה׃ לְךָ וּמַה־ בָּזֶה עֹשָׂה אַתָּה
இங்கே -நினக்கு -மற்றும்-என்ன- -இங்கே செய்கிறாய் நீ
H6311 H4100 H2088

அவர்கள் மீகாவின் வீட்டின் அருகில் இருக்கும்போது லேவியனான வாலிபனுடைய சத்தத்தை அறிந்து, அங்கே அவனிடத்தில் போய்: உன்னை இங்கே அழைத்து வந்தது யார்? இவ்விடத்தில் என்ன செய்கிறாய்? உனக்கு இங்கே என்ன இருக்கிறது என்று அவனிடத்தில் கேட்டார்கள்.

4

לִי עָשָׂה וְכָזֶה כָּזֶה אֲלֵהֶם וַיֹּאמֶר
-எனக்கு செய்தான் -மற்றும்-அப்படியும் இப்படியும் -அவர்களிடம் -மற்றும்-சொன்னான்
H2088 H2090 H0413 H0559

לוֹ וָאֶהִי־ וַיִּשְׂכְּרֵנִי מִיכָה
-அவனுக்கு -மற்றும்-ஆனேன்- -மற்றும்-கூலிக்குஅமர்த்தினான்-என்னை மீகா
H1961 H4318

לְכֹהֵן׃
-ஆசாரியனாக
H3548

அதற்கு அவன்: இன்ன இன்னபடி மீகா எனக்குச் செய்தான்; என்னை சம்பளத்திற்கு பணியமர்த்தினான்; அவனுக்கு ஆசாரியனானேன் என்றான்.

בֵּאלֹהִים	נָא	שְׁאַל־	לוֹ	וַיֹּאמְרוּ		5
-தேவனிடம்	தயவுசெய்து	கேள்-	-அவனிடம்	-மற்றும்-சொன்னார்கள்		
H0430	H4994	H7592		H0559		

אֲנַחְנוּ	אֲשֶׁר	דַּרְכֵּנוּ	הֲתַצְלִיַח	וְנֵדָעָה	
நாங்கள்	-(உறவுச்சொல்)-	வழியை-நமது	வெற்றியடையுமா	-மற்றும்-அறிவோம்	
H0587		H1870		H3045	

עָלֶיהָ׃	הֹלְכִים
-மேல்-அதன்	செல்கிறோம்
	H1980

அப்பொழுது அவர்கள் அவனை நோக்கி: எங்கள் பயணம் வெற்றியாக முடியுமா என்று நாங்கள் அறியும்படி தேவனிடத்தில் கேள் என்றார்கள்.

לְשָׁלוֹם	לְכוּ	הַכֹּהֵן	לָהֶם	וַיֹּאמֶר	6
-சமாதானத்துடன்	செல்லுங்கள்	ஆசாரியன்	-அவர்களிடம்	-மற்றும்-சொன்னான்	
H7965	H3212	H3548		H0559	

תֵּלְכוּ־	אֲשֶׁר	דַּרְכְּכֶם	יְהוָה	נֹכַח
செல்வீர்கள்-	-(உறவுச்சொல்)-	வழியை-உங்களின்	யெகோவாவின்	-முன்னிலையில்
H3212		H1870	H3068	H5227

בָּהּ׃	פ
-அதில்	¶

அவர்களுக்கு அந்த ஆசாரியன்: சமாதானத்தோடு போங்கள்; உங்கள் பயணம் யெகோவாவுக்கு ஏற்றது என்றான்.

לָיְשָׁה	וַיָּבֹאוּ	הָאֲנָשִׁים	חֲמֵשֶׁת	וַיֵּלְכוּ	7
-லாயீஷுக்கு	-மற்றும்-வந்தார்கள்	மனிதர்கள்	ஐந்து	-மற்றும்-சென்றார்கள்	
	H0935	H0376	H2568	H3212	

בְּקִרְבָּהּ	אֲשֶׁר־	הָעָם	אֶת־	וַיִּרְאוּ
-நடுவில்-அதனின்	-(உறவுச்சொல்)--	மக்களை	-(குறிப்பான்)-	-மற்றும்-கண்டார்கள்
H7130			H0853	H7200

צִדֹנִים	כְּמִשְׁפַּט	לָבֶטַח	יוֹשֶׁבֶת־
சீதோனியரின்	-(ஒப்பிடுச்சொல்)--வழக்கத்தின்	-பாதுகாப்பாக	குடியிருக்கிறார்கள்-
H6722	H4941	H0983	H3427

מַכְלִים	וְאֵין־	וּבֹטֵחַ	וּשְׁקֵט
அவமானப்படுத்துகிறவன்	-மற்றும்-இல்லை-	-மற்றும்-நம்பிக்கையாகவும்	அமைதியாகவும்
H3637	H0369	H0982	H8252

וּרְחֹקִים	עֹצֵר	יוֹרֵשׁ	בָּאָרֶץ	דָּבָר	
-மற்றும்-தொலைவிலுள்ளவர்கள்	கட்டுப்பாட்டின்	உரிமையாளன்	-நிலத்தில்	காரியம்	
H7350	H6114	H3423	H0776	H1697	

עִם־	לָהֶם	אֵין־	וְדָבָר	מִצִּדֹנִים	הֵמָּה	
-உடன்-	-அவர்களுக்கு	இல்லை-	-மற்றும்-காரியம்	-சீதோனியரிலிருந்து	அவர்கள்	
		H0369	H1697	H6722	H1992	

אָדָם׃
மனிதன்
H0120

அப்பொழுது அந்த ஐந்து மனிதர்களும் புறப்பட்டு, லாயீசுக்குப் போய், அதில் குடியிருக்கிற மக்கள் சீதோனியர்களுடைய வழக்கத்தின்படியே, பயமில்லாமல் அமைதியாகவும் எந்த குறையில்லாமலும் சுகமாக இருக்கிறதையும், அவர்கள் சீதோனியர்களுக்குத் தூரமானவர்கள் என்பதையும், அவர்களுக்கு ஒருவரோடும் கொடுக்கல் வாங்கல் விவகாரங்கள் இல்லை என்பதையும் பார்த்து,

8

צָרְעָה	אֲחֵיהֶם	אֶל־	וַיָּבֹאוּ
சார்ஆவுக்கு	சகோதரர்களிடம்-அவர்களின்	-நோக்கி	-மற்றும்-வந்தார்கள்
H6881	H0251	H0413	H0935

אֲחֵיהֶם	לָהֶם	וַיֹּאמְרוּ	וְאֶשְׁתָּאֹל
சகோதரர்கள்-அவர்களின்	-அவர்களிடம்	-மற்றும்-சொன்னார்கள்	-மற்றும்-எஷ்தாவோலுக்கு
H0251		H0559	H0847

אַתֶּם׃	מָה
நீங்கள்	என்ன
	H4100

சோராவிலும் எஸ்தாவோலிலும் இருக்கிற தங்கள் சகோதரர்களிடத்திற்குத் திரும்பிவந்தார்கள். அவர்களுடைய சகோதரர்கள்: நீங்கள் கொண்டுவருகிற செய்தி என்ன என்று அவர்களைக் கேட்டார்கள்.

9

עֲלֵיהֶם	וְנַעֲלֶה	קוּמָה	וַיֹּאמְרוּ	
-அவர்களுக்குஎதிராக	-மற்றும்-ஏறுவோம்	எழுங்கள்	-மற்றும்-சொன்னார்கள்	
	H5927		H0559	

מְאֹד	טוֹבָה	וְהִנֵּה	הָאָרֶץ	אֶת־	רָאִינוּ	כִּי
மிகவும்	நல்லது	-மற்றும்-இதோ	நிலத்தை	-(குறிப்பான்)-	கண்டோம்	-ஏனென்றால்
H3966		H2009	H0776	H0853	H7200	

לָבֹא	לָלֶכֶת	תֵּעָצְלוּ	אַל־	מַחְשִׁים	וְאַתֶּם
வர	செல்ல	சோம்பல்படாதீர்கள்	வேண்டாம்-	மூடானவர்கள்	-மற்றும்-நீங்கள்
H0935	H3212	H6101	H0408	H2814	

הָאָרֶץ׃	אֶת־	לָרֶשֶׁת
நிலத்தை	-(குறிப்பான்)-	உரிமையாக்கொள்ள
H0776	H0853	H3423

அதற்கு அவர்கள்: எழும்புங்கள், அவர்களுக்கு எதிராகப் போவோம் வாருங்கள்; அந்த தேசத்தைப் பார்த்தோம், அது மிகவும் நன்றாயிருக்கிறது, நீங்கள் சும்மாயிருப்பீர்களா? அந்த தேசத்தைச் கைப்பற்றிக்கொள்ளும்படி புறப்பட்டுப்போக அசதியாக இருக்கவேண்டாம்.

10

בֹּטֵחַ	עַם	אֶל־	וּבָאוּ	כְּבֹאֲכֶם
நம்பிக்கையான	மக்கள்	-நோக்கி	வருவீர்கள்	-(நிபந்தனை)--வரும்போது-நீங்கள்
H0982		H0413	H0935	H0935

אֱלֹהִים	נְתָנָהּ	כִּי־	יָדָיִם	רַחֲבַת	וְהָאָרֶץ	
தேவன்	கொடுத்தார்-அதை	-ஏனென்றால்-	கைகளின்	அகலமான	-மற்றும்-நிலம்	
H0430	H5414		H3027	H7342	H0776	

כָּל־	מַחְסוֹר	שָׁם	אֵין־	אֲשֶׁר	מָקוֹם	בְּיֶדְכֶם
எல்லா-	குறைவு	-அங்கே	இல்லை-	-(உறவுச்சொல்)-	இடம்	-கையில்-உங்களின்
H3605	H4270	H8033	H0369		H4725	H3027

בָּאָרֶץ׃	אֲשֶׁר	דָּבָר
-நிலத்தில்	-(உறவுச்சொல்)-	காரியம்
H0776		H1697

நீங்கள் அங்கே சேரும்போது, சுகமாய்க் குடியிருக்கிற மக்களிடம் சேருவீர்கள்; அந்த தேசம் விசாலமாக இருக்கிறது; தேவன் அதை உங்களுடைய கைகளில் ஒப்புக்கொடுத்தார்; அது பூமியிலுள்ள எல்லாப் பொருட்களும் குறைவில்லாமலிருக்கிற இடம் என்றார்கள்.

11 וַיִּסְעוּ מִשָּׁם מִמִּשְׁפַּחַת הַדָּנִי מִצָּרְעָה
-மற்றும்-புறப்பட்டார்கள் -அங்கிருந்து -குலத்திலிருந்து தானியரின் -சார்ஆவிலிருந்து
H5265 H8033 H4940 H1839 H6881

וּמֵאֶשְׁתָּאֹל שֵׁשׁ־מֵאוֹת אִישׁ חָגוּר כְּלֵי
-மற்றும்--எஷ்தாவோலிலிருந்து ஆறு- நூறு மனிதன் கட்டியிருந்தான் ஆயுதங்களை
H0847 H8337 H3967 H0376 H2296 H3627

מִלְחָמָה׃
யுத்தத்தின்
H4421

அப்பொழுது சோராவிலும் எஸ்தாவோலிலும் இருக்கிற தாண் கோத்திரத்தார்களில் அறுநூறுபேர் ஆயுதம் அணிந்தவர்களாக அங்கேயிருந்து புறப்பட்டுப்போய்,

12 וַיַּעֲלוּ וַיַּחֲנוּ בִּיהוּדָה קִרְיַת יְעָרִים עַל־
-மற்றும்-ஏறினார்கள் -மற்றும்-பாளயமிட்டார்கள் -கிரியாத்-யெயாரீமில் -யூதாவில் -மேல்-
H5927 H2583 H7157 H3063

כֵּן קָרְאוּ לַמָּקוֹם הַהוּא מַחֲנֵה־דָן עַד הַיּוֹם הַזֶּה
அதனால் அழைத்தார்கள் -இடத்திற்கு அந்த தான்-பாளயம் -வரையில் நாள் இந்த
H7121 H4725 H1931 H4265 H5704 H3117 H2088

הִנֵּה אַחֲרֵי קִרְיַת יְעָרִים׃
இதோ -பின்னால் -கிரியாத்-யெயாரீமின்
H2009 H7157

யூதாவிலுள்ள கீரியாத்யாரீமிலே முகாமிட்டார்கள்; ஆதலால் மக்கள் அதை இந்நாள்வரைக்கும் மக்னிதான் என்று அழைக்கிறார்கள்; அது கீரியாத்யாரீமின் மேற்குப்பகுதியிலே இருக்கிறது.

13 וַיַּעַבְרוּ מִשָּׁם הַר־ אֶפְרַיִם וַיָּבֹאוּ
-மற்றும்-கடந்தார்கள் -அங்கிருந்து மலையை- எப்ராயிமின் -மற்றும்-வந்தார்கள்
H5927 H8033 H2022 H0669 H0935

עַד־ בֵּית מִיכָה׃
-வரையில்- வீடு மீகாவின்
H5704 H4318

பின்பு அவர்கள் அங்கேயிருந்து எப்பிராயீம் மலைக்குப் போய், மீகாவின் வீடுவரை வந்தார்கள்.

14 וַיַּעֲנוּ חֲמֵשֶׁת הָאֲנָשִׁים הַהֹלְכִים לְרַגֵּל אֶת־
-மற்றும்-பதிலளித்தார்கள் ஐந்து மனிதர்கள் சென்றவர்கள் வேவுபார்க்க -(குறிப்பான்)-
H5927 H2568 H0376 H1980 H7270 H0853

אֶחֵיהֶם וַיֹּאמְרוּ אֶל־ הַיְשׁ לָאַיִשׁ הָאָרֶץ
சகோதரர்களிடம்-அவர்களின் -நோக்கி -மற்றும்-சொன்னார்கள் லாயீஷின் நிலத்தை
H0251 H0413 H0559 H0776

וּתְרָפִים וּפֶסֶל וּמַסֵּכָה וְעַתָּה דְּעוּ מַה־
-மற்றும்-தெராபீம் ஏபோத்து இந்த -வீடுகளில் உண்டு -ஏனென்றால் அறிவீர்களா என்ன-
H8655 H0646 H0428 H3426 H3045 H3045 H4100

תַּעֲשׂוּ׃
செய்வீர்கள்

அப்பொழுது லாயீசின் நாட்டை உளவுபார்க்கப் போய்வந்த ஐந்து மனிதர்கள் தங்கள் சகோதரர்களைப் பார்த்து: இந்த வீடுகளில் ஏபோத்தும் சுரூபங்களும் வெட்டப்பட்ட விக்கிரகமும் வார்ப்பிக்கப்பட்ட விக்கிரகமும் இருக்கிறது என்று உங்களுக்குத் தெரியுமா; இப்போதும் நீங்கள் செய்யவேண்டியதைத் தீர்மானித்துக் கொள்ளுங்கள் என்றார்கள்.

15

הַנַּעַר	בֵּית־	אֶל־	וַיָּבֹאוּ	שָׁמָּה	וַיָּסֻרוּ	
வாலிபனின்	வீடு-	-நோக்கி	-மற்றும்-வந்தார்கள்	-அங்கே	-மற்றும்-திரும்பினார்கள்	
H5288		H0413	H0935	H8033	H5493	

לִשְׁלוֹם׃	לוֹ	וַיִּשְׁאֲלוּ־	מִיכָה	בֵּית	הַלֵּוִי	
-சமாதானத்திற்கு	-அவனிடம்	-மற்றும்-கேட்டார்கள்-	மீகாவின்	வீடு	லேவியனின்	
H7965		H7592	H4318		H3881	

அப்பொழுது அந்த இடத்திற்குத் திரும்பி, மீகாவின் வீட்டில் இருக்கிற லேவியனான வாலிபனின் வீட்டிற்கு வந்து, அவனிடத்தில் சுகசெய்தி விசாரித்தார்கள்.

16

מִלְחַמְתָּם	כְּלֵי	חֲגוּרִים	אִישׁ	מֵאוֹת	וְשֵׁשׁ־	
யுத்தத்தின்-அவர்களின்	ஆயுதங்களை	கட்டியிருந்தவர்கள்	மனிதன்	நூறு	-மற்றும்-ஆறு-	
H4421	H3627	H2296	H0376	H3967	H8337	

דָּן׃	מִבְּנֵי־	אֲשֶׁר	הַשַּׁעַר	פֶּתַח	נִצָּבִים	
தானின்	மகன்களிலிருந்து-	-(உறவுச்சொல்)-	வாசலின்	வாயில்	நின்றவர்கள்	
H1835			H8179	H6607	H5324	

ஆயுதம் அணிந்தவர்களாகிய தாண் கோத்திரத்தார்கள் 600 பேரும் வாசற்படியிலே நின்றார்கள்.

17

אֶת־	לְרַגֵּל	הַהֹלְכִים	הָאֲנָשִׁים	חֲמֵשֶׁת	וַיַּעֲלוּ	
-(குறிப்பான்)-	வேவுபார்க்க	சென்றவர்கள்	மனிதர்கள்	ஐந்து	-மற்றும்-ஏறினார்கள்	
H0853	H7270	H1980	H0376	H2568	H5927	

הַפֶּסֶל	אֶת־	לָקְחוּ	שָׁמָּה	בָּאוּ	הָאָרֶץ	
சிலையை	-(குறிப்பான்)-	எடுத்தார்கள்	-அங்கே	வந்தார்கள்	நிலத்தை	
H6456	H0853	H3947	H8033	H0935	H0776	

וְאֶת־	הַתְּרָפִים	וְאֶת־	הָאֵפוֹד	וְאֶת־		
-மற்றும்-(குறிப்பான்)-	தெராபீமை	-மற்றும்-(குறிப்பான்)-	ஏபோத்தை	-மற்றும்-(குறிப்பான்)-		
H0853	H8655	H0853	H0646	H0853		

וְשֵׁשׁ־	הַשַּׁעַר	פֶּתַח	נִצָּב	וְהַכֹּהֵן	הַמַּסֵּכָה	
-மற்றும்-ஆறு-	வாசலின்	வாயில்	நின்றிருந்தான்	-மற்றும்-ஆசாரியன்	வார்ப்புச்சிலையை	
H8337	H8179	H6607	H5324	H3548		

הַמִּלְחָמָה׃	כְּלֵי	הֶחָגוּר	הָאִישׁ	מֵאוֹת	
யுத்தத்தின்	ஆயுதங்களை	கட்டியிருந்தவன்	மனிதன்	நூறு	
H4421	H3627	H2296	H0376	H3967	

ஆசாரியனும் ஆயுதம் அணிந்தவர்களாகிய 600 பேரும் வாசற்படியிலே நிற்க்கும்போது, தேசத்தை உளவுபார்க்கப் போய் வந்த அந்த 5 மனிதர்கள் உள்ளே புகுந்து, செதுக்கப்பட்ட விக்கிரகத்தையும் ஏபோத்தையும் உருவங்களையும் வார்ப்பிக்கப்பட்ட விக்கிரகத்தையும் எடுத்துக்கொண்டு வந்தார்கள்.

18

אֶת־	וַיִּקְחוּ	מִיכָה	בֵּית	בָּאוּ	וְאֵלֶּה
-(குறிப்பான்)-	-மற்றும்-எடுத்தார்கள்	மீகாவின்	வீடு	வந்தார்கள்	-மற்றும்-இவர்கள்
H0853	H3947	H4318		H0935	H0428

וְאֶת־	הַתְּרָפִים	וְאֶת־	הָאֵפוֹד	פֶּסֶל	
-மற்றும்-(குறிப்பான்)-	தெராபீமை	-மற்றும்-(குறிப்பான்)-	ஏபோத்தின்	சிலையை	
H0853	H8655	H0853	H0646	H6459	

אַתֶּם	מָה	הַכֹּהֵן	אֲלֵיהֶם	וַיֹּאמֶר	הַמַּסֵּכָה
நீங்கள்	என்ன	ஆசாரியன்	-அவர்களிடம்	-மற்றும்-சொன்னான்	வார்ப்புச்சிலையை
	H4100	H3548	H0413	H0559	

עֹשִׂים׃
செய்கிறீர்கள்

அவர்கள் மீகாவின் வீட்டிற்குள் புகுந்து, செதுக்கப்பட்ட விக்கிரகத்தையும் ஏபோத்தையும் உருவங்களையும் வார்ப்பிக்கப்பட்ட விக்கிரகத்தையும் எடுத்துக்கொண்டு வருகிறபோது, ஆசாரியன் அவர்களைப் பார்த்து: நீங்கள் செய்கிறது என்ன என்று கேட்டான்.

19

עַל־	יָדְךָ	שִׂים־	הַחֲרֵשׁ	לוֹ	וַיֹּאמְרוּ
-மேல்-	கையை-நினது	வை-	மூடாயிரு	-அவனிடம்	-மற்றும்-சொன்னார்கள்
	H3027				H0559

לְאָב	לָנוּ	וֶהְיֵה־	עִמָּנוּ	וְלֵךְ	פִּיךָ
-தந்தையாகவும்	-எங்களுக்கு	-மற்றும்-ஆகு-	-எங்களுடன்	-மற்றும்-செல்	வாயை-நினது
H0001		H1961		H3212	H6310

אִישׁ	לְבֵית	כֹּהֵן	הֱיוֹתְךָ	וְהַטּוֹב	וּלְכֹהֵן
மனிதனின்	-வீட்டிற்கு	ஆசாரியன்	ஆகிறது-நீ	நல்லதா	-மற்றும்--ஆசாரியனாகவும்
H0376		H3548	H1961		H3548

וּלְמִשְׁפָּחָה	לְשֵׁבֶט	כֹּהֵן	הֱיוֹתְךָ	אֲוֹ	אֶחָד	
-மற்றும்--குலத்திற்கு	-கோத்திரத்திற்கு	ஆசாரியன்	ஆகிறது-நீ	அல்லது	ஒருவனின்	
H4940	H7626	H3548	H1961		H0259	

בְּיִשְׂרָאֵל׃
-இஸ்ரவேலில்
H3478

அதற்கு அவர்கள்: நீ பேசாதே, உன்னுடைய வாயை மூடிக்கொண்டு, எங்களோடு வந்து எங்களுக்குத் தகப்பனும் ஆசாரியனுமாயிரு; நீ ஒருவனுடைய வீட்டிற்கு மட்டும் ஆசாரியனாக இருக்கிறது நல்லதோ? இஸ்ரவேலில் ஒரு கோத்திரத்திற்கும் வம்சத்திற்கும் ஆசாரியனாக இருக்கிறது நல்லதோ? என்றார்கள்.

20

אֶת־	וַיִּקַּח	הַכֹּהֵן	לֵב	וַיִּיטַב	
-(குறிப்பான்)-	-மற்றும்-எடுத்தான்	ஆசாரியனின்	இருதயம்	-மற்றும்-நன்றானது	
H0853	H3947	H3548		H3190	

הַפֶּסֶל	וְאֶת־	הַתְּרָפִים	וְאֶת־	הָאֵפוֹד	
சிலையை	-மற்றும்-(குறிப்பான்)-	தெராபீமை	-மற்றும்-(குறிப்பான்)-	ஏபோத்தை	
H6459	H0853	H8655	H0853	H0646	

הָעָם׃	בְּקֶרֶב	וַיָּבֹא	
மக்களின்	-நடுவில்	-மற்றும்-வந்தான்	
	H7130	H0935	

அப்பொழுது ஆசாரியனுடைய மனது மகிழ்ச்சியடைந்து, அவன் ஏபோத்தையும் உருவங்களையும் செதுக்கப்பட்ட விக்கிரகத்தையும் எடுத்துக்கொண்டு, மக்களிடம் போனான்.

21

וַיִּפְנוּ	וַיֵּלְכוּ	וַיָּשִׂימוּ	אֶת־
–மற்றும்–திரும்பினார்கள்	–மற்றும்–சென்றார்கள்	–மற்றும்–வைத்தார்கள்	–(குறிப்பான்)–
H6437	H3212		H0853

הַטָּף	וְאֶת־	הַמִּקְנֶה	וְאֶת־
குழந்தைகளை	–மற்றும்–(குறிப்பான்)–	மந்தையை	–மற்றும்–(குறிப்பான்)–
H2945	H0853	H4735	H0853

הַכְּבוּדָה	לִפְנֵיהֶם׃
மதிப்புள்ளபொருளை	–முன்னிலையில்–அவர்களின்
	H6440

அவர்கள் திரும்பும்படிப் புறப்பட்டு, பிள்ளைகளையும், ஆடுமாடுகளையும், உடைமைகளையும், தங்களுக்கு முன்னே போகச்செய்தார்கள்.

22

וְהָאֲנָשִׁים	מִיכָה	מִבֵּית	הִרְחִיקוּ	הֵמָּה
–மற்றும்–மனிதர்கள்	மீகாவின்	–வீட்டிலிருந்து	தொலைவில்சென்றார்கள்	அவர்கள்
H0376	H4318		H7368	H1992

מִיכָה	בָּיִת	עִם־	אֲשֶׁר	בַּבָּתִּים	אֲשֶׁר
மீகாவின்	வீடு	–உடன்–	–(உறவுச்சொல்)–	–வீடுகளில்	–(உறவுச்சொல்)–
H4318					

דָּן׃	בְּנֵי־	אֶת־	וַיַּדְבִּיקוּ	נִזְעָקוּ
தானின்	மகன்களை–	–(குறிப்பான்)–	–மற்றும்–தொடர்ந்தார்கள்	கூடிக்கொண்டார்கள்
H1835		H0853	H1692	H2199

அவர்கள் புறப்பட்டு, மீகாவின் வீட்டை விட்டுக் கொஞ்சந்தூரம் போனபோது, மீகாவின் வீட்டிற்கு அயல்வீட்டார் கூட்டங்கூடி, தாண் கோத்திரத்தார்களை பின்தொடர்ந்துவந்து,

23

וַיִּקְרְאוּ	אֶל־	בְּנֵי־	דָן	וַיָּסֹבּוּ
–மற்றும்–கூப்பிட்டார்கள்	–நோக்கி	மகன்களை–	தானின்	–மற்றும்–திரும்பினார்கள்
H7121	H0413		H1835	H5437

פְּנֵיהֶם	וַיֹּאמְרוּ	לְמִיכָה	מַה־	לְךָ
முகங்களை–அவர்களின்	–மற்றும்–சொன்னார்கள்	–மீகாவிடம்	என்ன–	–நினக்கு
H6440	H0559	H4318	H4100	

נִזְעָקְתָּ׃	כִּי
கூடிக்கொண்டாய்	–ஏனென்றால்
H2199	

அவர்களைப் பார்த்துக் கூப்பிட்டார்கள்; அவர்கள் திரும்பிப்பார்த்து, மீகாவை நோக்கி: நீ இப்படிக் கூட்டத்துடன் வருகிற காரியம் என்ன என்று கேட்டார்கள்.

24

עָשִׂיתִי	אֲשֶׁר־	אֱלֹהַי	אֶת־	וַיֹּאמֶר
செய்தேன்	–(உறவுச்சொல்)––	தெய்வங்களை–எனது	–(குறிப்பான்)–	–மற்றும்–சொன்னான்
		H0430	H0853	H0559

וּמַה־	וַתֵּלְכוּ	הַכֹּהֵן	וְאֶת־	לְקַחְתֶּם	
–மற்றும்–என்ன–	–மற்றும்–சென்றீர்கள்	ஆசாரியனை	–மற்றும்–(குறிப்பான்)–	எடுத்தீர்கள்	
H4100	H3212	H3548	H0853	H3947	

לְךָ׃	מַה־	אֵלַי	תֹּאמְרוּ	זֶה	וּמַה־	עוֹד	לִי
–நினக்கு	என்ன–	–என்னிடம்	சொல்கிறீர்கள்	இது	–மற்றும்–என்ன–	இன்னும்	–எனக்கு
	H4100	H0413	H0559	H2088	H4100	H5750	

அதற்கு அவன்: நான் உண்டாக்கின என்னுடைய தெய்வங்களையும் அந்த ஆசாரியனையுங்கூட நீங்கள் கொண்டு போகிறீர்களே; இனி எனக்கு என்ன இருக்கிறது; நீ கூப்பிடுகிற காரியம் என்ன என்று நீங்கள் என்னிடத்தில் எப்படிக் கேட்கலாம் என்றான்.

25

תַּשְׁמַע	אַל־	דָּן	בְּנֵי־	אֵלָיו׀	וַיֹּאמְרוּ	
கேட்கப்படுத்து	வேண்டாம்-	தானின்	மகன்கள்-	-அவனிடம்	-மற்றும்-சொன்னார்கள்	
H8085	H0408	H1835		H0413	H0559	

אֲנָשִׁים׀	בָּכֶם	יִפְגְּעוּ	פֶּן־	עִמָּנוּ	קוֹלְךָ
மனிதர்கள்	-உங்களுக்குஎதிராக	தாக்குவார்கள்	நேராதபடி-	-எங்களுடன்	குரலை-நினது
H0376		H6293	H6435		

בֵּיתֶךָ׃	וְנֶפֶשׁ	נַפְשְׁךָ	וְאָסַפְתָּה	נֶפֶשׁ	מָרֵי	
வீட்டின்-நினது	-மற்றும்-உயிரை	உயிரை-நினது	-மற்றும்-இழப்பாய்	ஆத்துமாவின்	கசந்த	
	H5315	H5315	H0622	H5315	H4751	

தாண் மக்கள் அவனைப் பார்த்து: எங்கள் காதுகள் கேட்க சத்தமிடாதே, சத்தமிட்டால் கடுங்கோபக்காரர்கள் உங்களைத் தாக்குவார்கள்; அப்பொழுது நீயும் உன்னுடைய குடும்பத்தினர்களும் கொல்லப்படுவார்கள் என்று சொல்லி,

26

וַיַּרְא	לְדַרְכָּם	דָּן	בְּנֵי־	וַיֵּלְכוּ	
-மற்றும்-கண்டான்	-வழியில்-அவர்களின்	தானின்	மகன்கள்-	-மற்றும்-சென்றார்கள்	
H7200	H1870	H1835		H3212	

מִמֶּנּוּ	הֵמָּה׀	חֲזָקִים	כִּי־	מִיכָה	
-அவனைவிடஅதிகமாக	அவர்கள்	பலமானவர்கள்	-ஏனென்றால்-	மீகா	
	H1992	H2389		H4318	

בֵּיתוֹ׃	אֶל־	וַיָּשָׁב	וַיָּפֶן
வீட்டிற்கு-அவனின்	-நோக்கி	-மற்றும்-திரும்பினான்	-மற்றும்-திரும்பினான்
	H0413	H7725	H6437

தங்களுடைய வழியிலே நடந்துபோனார்கள்; அவர்கள் தன்னைவிட பலசாலிகள் என்று மீகா பார்த்து, அவன் தன்னுடைய வீட்டிற்குத் திரும்பினான்.

27

מִיכָה	עָשָׂה	אֲשֶׁר־	אֶת	לָקְחוּ	וְהַמָּה	
மீகா	செய்தான்	-(உறவுச்சொல்)--	-(குறிப்பான்)-	எடுத்தார்கள்	-மற்றும்-அவர்கள்	
H4318			H0853	H3947	H1992	

לוֹ׀	הָיָה־	אֲשֶׁר	הַכֹּהֵן׀	וְאֶת־	
-அவனுக்கு	இருந்தான்-	-(உறவுச்சொல்)-	ஆசாரியனை	-மற்றும்-(குறிப்பான்)-	
	H1961		H3548	H0853	

שֹׁקֵט	עַם	עַל־	לַיִשׁ	עַל־	וַיָּבֹאוּ	
அமைதியான	மக்கள்	-மேல்-	லாயீஷின்	-மேல்-	-மற்றும்-வந்தார்கள்	
H8252					H0935	

לְפִי־	אוֹתָם	וַיַּכּוּ	וּבֹטֵחַ	
-வாயில்-	-(குறிப்பான்)--அவர்களை	-மற்றும்-தாக்கினார்கள்	-மற்றும்-நம்பிக்கையான	
H6310	H0853	H5221	H0982	

בָּאֵשׁ׃	שָׂרְפוּ	הָעִיר	וְאֶת־	חָרֶב
-நெருப்பில்	எரித்தார்கள்	நகரத்தை	-மற்றும்-(குறிப்பான்)-	வாளின்
H0784	H8313		H0853	H2719

அவர்களோ மீகா உண்டாக்கினவைகளையும், அவனுடைய ஆசாரியனையும் கொண்டுபோய், பயமில்லாமல் சுகமாயிருக்கிற லாயீஸ் ஊர் மக்களிடத்தில் சேர்த்து, அவர்களைக் கூர்மையான பட்டயத்தால் வெட்டி, பட்டணத்தை அக்கினியால் எரித்துப்போட்டார்கள்.

28

הַיא	רְחוֹקָה־	כִּי	מַצִּיל	וְאֵין
அது	தொலைவில்இருந்தது-	-ஏனென்றால்	மீட்பவன்	-மற்றும்-இல்லை
H1931	H7350		H5337	H0369

אָדָם	עִם־	לָהֶם	אֵין־	וְדָבָר	מִצִּידוֹן
மனிதன்	-உடன்-	-அவர்களுக்கு	இல்லை-	-மற்றும்-காரியம்	-சீதோனிலிருந்து
H0120			H0369	H1697	H6721

וַיִּבְנוּ	לְבֵית־רְחוֹב	אֲשֶׁר	בָּעֵמֶק	וְהִיא	
-மற்றும்-கட்டினார்கள்	-பேத்-ரேகோபின்	-(உறவுச்சொல்)-	-பள்ளத்தாக்கில்	-மற்றும்-அது	
H1129	H1050		H6010	H1931	

בָּהּ׃	וַיֵּשְׁבוּ	הָעִיר	אֶת־	
-அதில்	-மற்றும்-குடியிருந்தார்கள்	நகரத்தை	-(குறிப்பான்)-	
	H3427		H0853	

அது சீதோனுக்குத் தூரமாயிருந்தது; மற்ற மனிதர்களோடு அவர்களுக்குச் சம்பந்தமில்லாமலும் இருந்ததால், அவர்களைக் காப்பாற்ற ஒருவரும் இல்லை; அந்தப் பட்டணம் பெத்ரேகோபுக்கு அருகே பள்ளத்தாக்கில் இருந்தது; அவர்கள் அதைத் திரும்பக் கட்டி, அதிலே குடியிருந்து,

29

דָּן	בְּשֵׁם	דָּן	הָעִיר	שֵׁם־	וַיִּקְרְאוּ
தானின்	-பெயரில்	தான்	நகரத்தின்	பெயரை-	-மற்றும்-அழைத்தார்கள்
H1835	H8034	H1835		H8034	H7121

לַיִשׁ	וְאוּלָם	לְיִשְׂרָאֵל	יוּלַד	אֲשֶׁר	אֲבִיהֶם
லாயீஷ்	-ஆனாலும்	-இஸ்ரவேலுக்கு	பிறந்தான்	-(உறவுச்சொல்)-	தந்தையின்-அவர்களின்
	H0199	H3478	H3205		H0001

לָרִאשֹׁנָה׃	הָעִיר	שֵׁם־
-முதலில்	நகரத்தின்	பெயர்-
H7223		H8034

முதலில் லாயீஸ் என்னும் பெயர்கொண்டிருந்த அந்தப் பட்டணத்திற்கு இஸ்ரவேலுக்குப் பிறந்த தங்கள் முற்பிதவான தாணுடைய பெயரின்படியே தாண் என்று பெயரிட்டார்கள்.

30

הַפֶּסֶל	אֶת־	דָּן	בְּנֵי־	לָהֶם	וַיָּקִימוּ
சிலையை	-(குறிப்பான்)-	தானின்	மகன்கள்-	-அவர்களுக்கு	-மற்றும்-நிறுத்தினார்கள்
H6459	H0853	H1835			

הוּא	מְנַשֶּׁה	בֶּן־	גֵּרְשֹׁם	בֶּן־	וְיוֹנָתָן
அவன்	மனாசேயின்	மகன்-	கேர்ஷோமின்	மகன்-	-மற்றும்-யோனாத்தான்
H1931	H4519		H1647		H3129

הַדָּנִי	לְשֵׁבֶט	כֹּהֲנִים	הָיוּ	וּבָנָיו
தானியரின்	-கோத்திரத்திற்கு	ஆசாரியர்கள்	இருந்தார்கள்	-மற்றும்-மகன்கள்-அவனின்
H1839	H7626	H3548	H1961	

הָאָרֶץ׃	גֹּלַת	יוֹם	עַד־	
நிலத்தின்	சிறையேறிசெல்லுதலின்	நாள்	-வரையில்-	
H0776	H1540	H3117	H5704	

அப்பொழுது தாண் மக்கள் அந்தச் சுரூபத்தைத் தங்களுக்கு நியமித்துக்கொண்டார்கள்; மனாசேயின் மகனான கெர்சோனின் மகன் யோனத்தானும், அவன் மகன்களும் அந்தத் தேசம் சிறைப்பட்டுப்போன நாள்வரை, தாண் கோத்திரத்தார்கள் ஆசாரியர்களாக இருந்தார்கள்.

31

מִיכָה	פֶּסֶל	אֶת־	לָהֶם	וַיָּשִׂימוּ
மீகாவின்	சிலையை	-(குறிப்பான்)-	-அவர்களுக்கு	-மற்றும்-வைத்தார்கள்
H4318	H6459	H0853		

הָאֱלֹהִים	בֵּית־	הָיוֹת	יְמֵי	כָּל־	עָשָׂה	אֲשֶׁר
தேவனின்	வீடு-	இருந்ததின்	நாட்களில்	எல்லா-	செய்தான்	-(உறவுச்சொல்)-
H0430		H1961	H3117	H3605		

פ	בְּשִׁלֹה׃
¶	-சீலோவில்
	H7887

தேவனுடைய கூடாரம் சீலோவிலிருந்த காலம் முழுவதும் அவர்கள் மீகா உண்டாக்கின சிலையை வைத்துக்கொண்டிருந்தார்கள்.

Chapter 19

1

בְּיִשְׂרָאֵל	אֵין	וּמֶלֶךְ	הָהֵם	בַּיָּמִים	וַיְהִי	
-இஸ்ரவேலில்	இல்லை	-மற்றும்-அரசன்	அந்த	-நாட்களில்	-மற்றும்-இருந்தது	
H3478	H0369	H4428	H1992	H3117	H1961	

הַר־	בִּירֵכְתֵי	גָּר	לֵוִי	אִישׁ	וַיְהִי
மலையின்-	-பக்கங்களில்	தங்கியிருந்தான்	லேவியன்	மனிதன்	-மற்றும்-இருந்தான்
H2022	H3411		H3881	H0376	H1961

פִּילֶגֶשׁ	אִשָּׁה	לוֹ	וַיִּקַּח־	אֶפְרָיִם
வைப்பாட்டியாக	பெண்ணை	-அவனுக்கு	-மற்றும்-எடுத்தான்-	எப்ராயிமின்
H6370	H0802		H3947	H0669

יְהוּדָה׃	לֶחֱמבֵּית
யூதாவின்	-பெத்லகேமிலிருந்து
H3063	H1035

இஸ்ரவேலில் ராஜாவே இல்லாத அந்த நாட்களிலே, எப்பிராயீம் மலைகள் அருகே தங்கின ஒரு லேவியன் இருந்தான்; அவன் யூதாவிலுள்ள பெத்லெகேம் ஊராளாகிய ஒரு பெண்ணைத் தனக்கு மறுமனையாட்டியாக வைத்திருந்தான்.

2

וַתִּזְנֶה	עָלָיו	פִּילַגְשׁוֹ	וַתֵּלֶךְ
-மற்றும்-விபசாரசெய்தாள்	-அவனுக்குஎதிராக	வைப்பாட்டி-அவனின்	-மற்றும்-சென்றாள்
H2181		H6370	H3212

מֵאִתּוֹ	אֶל־	בֵּית	אֲבִיהָ	אֶל־	לֶחֱמבֵּית	
-அவனிடமிருந்து	-நோக்கி	வீடு	தந்தையின்-அவளின்	-நோக்கி	பெத்லகேமுக்கு	
H0854	H0413		H0001	H0413	H1035	

יְהוּדָה	וַתְּהִי־	שָׁם	יָמִים	אַרְבָּעָה	חֳדָשִׁים׃
யூதாவின்	-மற்றும்-இருந்தாள்-	-அங்கே	நாட்கள்	நான்கு	மாதங்கள்
H3063	H1961	H8033	H3117	H0702	H2320

அவள் அவனுக்குத் துரோகமாக, விபச்சாரம்செய்து, அவனை விட்டு, யூதா தேசத்துப் பெத்லெகேம் ஊரிலிருக்கிற தன் தகப்பனுடைய வீட்டிற்குப் போய், அங்கே நான்கு மாதங்கள் வரை இருந்தாள்.

3 וַיָּקָם אִישָׁהּ וַיֵּלֶךְ אַחֲרֶיהָ
-மற்றும்-எழுந்தான் கணவன்-அவளின் -மற்றும்-சென்றான் -அவளைப்பின்தொடர்ந்து
H0376 H3212

לְדַבֵּר עַל־לִבָּהּ [להשיבו] (לַהֲשִׁיבָהּ)
பேச -மேல்- இருதயத்தில்-அவளின் [திரும்பக்கொண்டுவர] திரும்பக்கொண்டுவர
H1696 H7725 H7725

וְנַעֲרוֹ עִמּוֹ וְצֶמֶד חֲמֹרִים
-மற்றும்-வேலைக்காரன்-அவனின் -அவனுடன் -மற்றும்-இரட்டை கழுதைகள்
H5288 H6776 H2543

וַתְּבִיאֵהוּ בֵּית אָבִיהָ
-மற்றும்-கொண்டுவந்தாள்-அவனை வீடு தந்தையின்-அவளின்
H0935 H0001

וַיִּשְׂמַח וַיִּרְאֵהוּ אֲבִי הַנַּעֲרָה
-மற்றும்-மகிழ்ந்தான் -மற்றும்-கண்டான்-அவனை தந்தை பெண்ணின்
H8055 H7200 H0001 H5291

לִקְרָאתוֹ׃
எதிர்கொண்ட-அவனை
H7125

அவளுடைய கணவன் அவளை சம்மதிக்கவும், அவளைத் திரும்ப அழைத்துவரவும், இரண்டு கழுதைகளை ஆயத்தப்படுத்தி, தன்னுடைய வேலைக்காரனைக் கூட்டிக்கொண்டு, அவளிடத்திற்குப் போனான்; அப்பொழுது அவள் அவனைத் தன்னுடைய தகப்பன் வீட்டிற்கு அழைத்துக்கொண்டு போனாள்; பெண்ணின் தகப்பன் அவனைப் பார்த்தபோது சந்தோஷமாக ஏற்றுக்கொண்டு,

4 וַיֶּחֱזַק־בּוֹ חֹתְנוֹ אֲבִי הַנַּעֲרָה
-மற்றும்-பிடித்தான்- -அவனை மாமனார்-அவனின் தந்தை பெண்ணின்
H2388 H0001 H5291

וַיֵּשֶׁב אִתּוֹ שְׁלֹשֶׁת יָמִים וַיֹּאכְלוּ
-மற்றும்-தங்கியிருந்தான் -அவனுடன் மூன்று நாட்கள் -மற்றும்-சாப்பிட்டார்கள்
H3427 H0854 H7969 H3117 H0398

וַיִּשְׁתּוּ וַיָּלִינוּ שָׁם׃
-மற்றும்-குடித்தார்கள் -மற்றும்-தங்கினார்கள் -அங்கே
H8354 H8033

பெண்ணின் தகப்பனான அவனுடைய மாமன் அவனை, மூன்றுநாட்கள் அங்கே தங்கும்படி சம்மதிக்கவைத்ததினால். அவன் அங்கே அவனோடிருந்தான்; அவர்கள் அங்கே சாப்பிட்டுக் குடித்து இரவு தங்கினார்கள்.

5 וַיְהִי בַּיּוֹם הָרְבִיעִי וַיַּשְׁכִּימוּ בַבֹּקֶר
-மற்றும்-இருந்தது -நாளில் நான்காவது -மற்றும்-எழுந்தார்கள் -காலையில்
H1961 H3117 H7243 H7925 H1242

וַיָּקָם לָלֶכֶת וַיֹּאמֶר אֲבִי הַנַּעֲרָה אֶל־
-மற்றும்-எழுந்தான் செல்ல -மற்றும்-சொன்னான் தந்தை பெண்ணின் -நோக்கி
H3212 H0559 H0001 H5291 H0413

וְאַחַר סְעָד־לֵחֶם לִבֵּךְ פַּת־
-மற்றும்-பின்னர் தாங்கு அப்பம் இருதயத்தை-நினது துண்டு-
H2860 H5582 H3899

תֵּלֵכוּ׃
செல்வீர்கள்
H3212

நான்காம் நாள் அதிகாலையில் அவர்கள் எழுந்து, அவன் பயணப்படும்போது, பெண்ணின் தகப்பன் தன்னுடைய மருமகனை நோக்கி: கொஞ்சம் அப்பம் சாப்பிட்டு, உன்னுடைய மனதைத் தேற்றிக்கொள்; பின்பு நீங்கள் போகலாம் என்றான்.

6

יַחְדָּו	שְׁנֵיהֶם	וַיֹּאכְלוּ	וַיֵּשְׁבוּ
ஒன்றாக	இருவரும்	-மற்றும்-சாப்பிட்டார்கள்	-மற்றும்-உட்கார்ந்தார்கள்
	H8147	H0398	H3427

הָאִישׁ	אֶל־	הַנַּעֲרָה	אֲבִי	וַיֹּאמֶר	וַיִּשְׁתְּוּ
மனிதனிடம்	-நோக்கி	பெண்ணின்	தந்தை	-மற்றும்-சொன்னான்	-மற்றும்-குடித்தார்கள்
H0376	H0413	H5291	H0001	H0559	H8354

לִבָּךְ׃	וְיִיטַב	וְלִין	נָא	הִתְאַל־
இருதயம்-நினது	-மற்றும்-நன்றாகிருக்கட்டும்	-மற்றும்-தங்கு	தயவுசெய்து	சம்மதியுங்கள்-
	H3190		H4994	H2974

அவர்கள் உட்கார்ந்து, இருவரும் சாப்பிட்டுக் குடித்தார்கள்; பெண்ணின் தகப்பன் அந்த மனிதனைப் பார்த்து: நீ தயவுசெய்து, உன்னுடைய இருதயம் மகிழ்ச்சியடைய இரவும் இரு என்றான்.

7

בּוֹ	וַיִּפְצַר־	לָלֶכֶת	הָאִישׁ	וַיָּקָם
-அவனை	-மற்றும்-வற்புறுத்தினான்-	செல்ல	மனிதன்	-மற்றும்-எழுந்தான்
	H6484	H3212	H0376	

שָׁם׃	וַיָּלֶן	וַיָּשָׁב	חֹתְנוֹ
-அங்கே	-மற்றும்-தங்கினான்	-மற்றும்-திரும்பினான்	மாமனார்-அவனின்
H8033		H7725	

அப்படியே போகும்படி அந்த மனிதன் எழுந்தபோது, அவனுடைய மாமன் அவனை வருந்திக்கொண்டதினால், அவன் அன்று இரவும் அங்கே இருந்தான்.

8

וַיֹּאמֶר	לָלֶכֶת	הַחֲמִישִׁי	בַּיּוֹם	בַּבֹּקֶר	וַיַּשְׁכֵּם
-மற்றும்-சொன்னான்	செல்ல	ஐந்தாவது	-நாளில்	-காலையில்	-மற்றும்-எழுந்தான்
H0559	H3212	H2549	H3117	H1242	H7925

וְהִתְמַהְמְהוּ	לְבָבְךָ	נָא	סְעָד־	הַנַּעֲרָה	אֲבִי
-மற்றும்-தாமதியுங்கள்	இருதயத்தை-நினது	தயவுசெய்து	தாங்கு-	பெண்ணின்	தந்தை
H4102	H3824	H4994	H5582	H5291	H0001

שְׁנֵיהֶם׃	וַיֹּאכְלוּ	הַיּוֹם	נְטוֹת	עַד־
இருவரும்	-மற்றும்-சாப்பிட்டார்கள்	நாளின்	சாய்தலின்	-வரையில்-
H8147	H0398	H3117	H5186	H5704

ஐந்தாம் நாளிலே அவன் போகும்படி அதிகாலையில் எழுந்தபோது, பெண்ணின் தகப்பன்: இருந்து உன்னுடைய இருதயத்தைத் தேற்றிக்கொள் என்றான்; அப்படியே மாலைவரை இருந்து, இருவரும் சாப்பிட்டார்கள்.

9

וּפִילַגְשׁוֹ
-மற்றும்-வைப்பாட்டியும்-அவனின்
H6370

הוּא
அவன்
H1931

לָלֶכֶת
செல்ல
H3212

הָאִישׁ
மனிதன்
H0376

וַיָּקָם
-மற்றும்-எழுந்தான்

חֹתְנוֹ
மாமனார்-அவனின்

לוֹ
-அவனிடம்

וַיֹּאמֶר
-மற்றும்-சொன்னான்
H0559

וְנַעֲרוֹ
-மற்றும்-வேலைக்காரனும்-அவனின்
H5288

לִינוּ־
தங்குங்கள்-

לַעֲרֹב
மாலையாக
H6150

הַיּוֹם
நாள்
H3117

רָפָה
தளர்ந்தது
H7503

נָא
தயவுசெய்து
H4994

הִנֵּה
இதோ
H2009

הַנַּעֲרָה
பெண்ணின்
H5291

אֲבִי
தந்தை
H0001

וְיִיטַב
-மற்றும்-நன்றாகிருக்கட்டும
H3190

פֹּה
இங்கே
H6311

לִין
தங்கு

הַיּוֹם
நாளின்
H3117

חֲנוֹת
பாளயமிடுதலின்
H2583

הִנֵּה
இதோ
H2009

נָא
தயவுசெய்து
H4994

וְהָלַכְתָּ
-மற்றும்-செல்வாய்
H1980

לְדַרְכְּכֶם
-வழியில்-உங்களின்
H1870

מָחָר
நாளை
H4279

וְהִשְׁכַּמְתֶּם
-மற்றும்-எழுந்தீர்கள்
H7925

לְבָבֶךָ
இருதயம்-நினது
H3824

לְאָהָלֶךָ׃
-கூடாரத்திற்கு-நினது
H0168

பின்பு அவனும், அவன் மறுமனையாட்டியும், அவன் வேலைக்காரனும் போகும்படி எழுந்தபோது, பெண்ணின் தகப்பனான அவனுடைய மாமன்: இதோ, பொழுது மறையப்போகிறது, சாயங்காலமுமானது; இரவு இங்கே இருங்கள்; பார், மாலைமயங்குகிற வேளையானது: உன்னுடைய இருதயம் சந்தோஷமாக இருக்கும்படி, இங்கே இரவு தங்கி நாளை அதிகாலையில் எழுந்து, உன்னுடைய வீட்டிற்குப் போகலாம் என்றான்.

10

וַיֵּלֶךְ
-மற்றும்-சென்றான்
H3212

וַיָּקָם
-மற்றும்-எழுந்தான்

לָלוּן
தங்க

הָאִישׁ
மனிதன்
H0376

אָבָה
சம்மதித்தான்
H0014

וְלֹא־
-மற்றும்-இல்லை-
H3808

וַיָּבֹא
-மற்றும்-வந்தான்
H0935

עַד־
-வரையில்-
H5704

נֹכַח
-முன்னிலையில்
H5227

יְבוּס
யெபூஸின்
H2982

הִיא
அது
H1931

יְרוּשָׁלָֽם
எருசலேம்
H3389

וּפִילַגְשׁוֹ
-மற்றும்-வைப்பாட்டியும்-அவனின்
H6370

וְעִמּוֹ
-மற்றும்-அவனுடன்

צֶמֶד
இரட்டை
H6776

חֲמוֹרִים
கழுதைகள்
H2543

חֲבוּשִׁים
கட்டியிருந்தன
H2280

עִמּוֹ׃
-அவனுடன்

அந்த மனிதனோ, இரவு தங்க மனதில்லாமல், இரண்டு கழுதைகள்மேலும் சேணம்வைத்து, தன்னுடைய மறுமனையாட்டியைக் கூட்டிக்கொண்டு, எழுந்து புறப்பட்டு, எருசலேமாகிய எபூசுக்கு நேராக வந்தான்.

11

וַיֹּאמֶר
-மற்றும்-சொன்னான்
H0559

מְאֹד
மிகவும்
H3966

רַד
இறங்கினது
H7286

וְהַיּוֹם
-மற்றும்-நாள்
H3117

יְבוּס
யெபூஸின்
H2982

עִם־
-உடன்-

הֵם
அவர்கள்
H1992

נָא
தயவுசெய்து

לְכָה־
வாருங்கள்-
H3212

אֲדֹנָיו
எஜமானனிடம்-அவனின்
H0113

אֶל־
-நோக்கி
H0413

הַנַּעַר
வாலிபன்
H5288

וְנָלִין
-மற்றும்-தங்குவோம்

הַזֹּאת
இந்த
H2063

הַיְבוּסִי
யெபூசியரின்
H2983

עִיר־
நகரை-

אֶל־
-நோக்கி
H0413

וְנָסוּרָה
-மற்றும்-திரும்புவோம்
H5493

בָּהּ׃
-அதில்

அவர்கள் எபூசுக்கு அருகே வரும்போது, இரவு நேரமானது; அப்பொழுது வேலைக்காரன் தன்னுடைய எஜமானை நோக்கி: எபூசியர்கள் இருக்கிற இந்தப் பட்டணத்திற்குப் போய், அங்கே இரவு தங்கலாம் என்றான்.

12

נָסוּר
திரும்பமாட்டோம்
H5493

לֹא
இல்லை
H3808

אֲדֹנָיו
எஜமானன்-அவனின்
H0113

אֵלָיו
-அவனிடம்
H0413

וַיֹּאמֶר
-மற்றும்-சொன்னான்
H0559

מִבְּנֵי
-மகன்களிலிருந்து

לֹא־
இல்லை-
H3808

אֲשֶׁר
-(உறவுச்சொல்)-

נָכְרִי
அந்நியனின்
H5237

עִיר
நகரம்

אֶל־
-நோக்கி
H0413

גִּבְעָה׃
கிப்யாவுக்கு
H1390

עַד־
-வரையில்-
H5704

וְנַעַבְרָה
-மற்றும்-கடந்துசெல்வோம்

הֵנָּה
இங்கே
H2008

יִשְׂרָאֵל
இஸ்ரவேலின்
H3478

அதற்கு அவன் எஜமான் நாம் வழியைவிட்டு, இஸ்ரவேல் மக்களல்லாதவர்கள் இருக்கிற பட்டணத்திற்குப் போகக்கூடாது; அதற்கடுத்த கிபியாவரை போவோம் என்று சொல்லி,

13

וְנִקְרְבָה
-மற்றும்-நெருங்குவோம்
H7126

לֵךְ
வாருங்கள்
H3212

לְנַעֲרוֹ
-வேலைக்காரனிடம்-அவனின்
H5288

וַיֹּאמֶר
-மற்றும்-சொன்னான்
H0559

בָּרָמָה׃
-ராமாவில்
H7414

אוֹ
அல்லது

בַּגִּבְעָה
-கிப்யாவில்
H1390

וְנָלִנוּ
-மற்றும்-தங்குவோம்

הַמְּקֹמוֹת
இடங்களின்
H4725

בְּאַחַד
-ஒன்றில்
H0259

தன்னுடைய வேலைக்காரனைப் பார்த்து: நாம் கிபியாவிலாவது ராமாவிலாவது இரவு தங்கும்படி, அவைகளில் ஒரு இடத்திற்குப் போய்ச்சேர நடந்துபோவோம் வா என்றான்.

14

הַשֶּׁמֶשׁ
சூரியன்
H8121

לָהֶם
-அவர்களுக்கு

וַתָּבֹא
-மற்றும்-முழுகினது
H0935

וַיֵּלְכוּ
-மற்றும்-சென்றார்கள்
H3212

וַיַּעַבְרוּ
-மற்றும்-கடந்தார்கள்

לְבִנְיָמִן׃
-பென்யாமீனின்
H1144

אֲשֶׁר
-(உறவுச்சொல்)-

הַגִּבְעָה
கிப்யாவின்
H1390

אֵצֶל
அருகில்
H0681

அப்படியே அதற்கடுத்து நடந்துபோனார்கள்; பென்யமீன் நாட்டைச் சேர்ந்த கிபியாவின் அருகில் வரும்போது, சூரியன் மறைந்துபோனது.

15

וַיָּבֹא	בַּגִּבְעָה	לָלִין	לָבוֹא	שָׁם	וַיָּסָרוּ
-மற்றும்-வந்தான்	-கிப்யாவில்	தங்க	வர	-அங்கே	-மற்றும்-திரும்பினார்கள்
H0935	H1390		H0935	H8033	H5493

מְאַסֵּף־	אִישׁ	וְאֵין	הָעִיר	בִּרְחוֹב	וַיֵּשֶׁב
சேகரிப்பவன்-	மனிதன்	-மற்றும்-இல்லை	நகரத்தின்	-தெருவில்	-மற்றும்-உட்கார்ந்தான்
H0622	H0376	H0369		H7339	H3427

לָלִוֹן׃	הַבַּיְתָה	אוֹתָם
தங்க	-வீட்டிற்குள்	-(குறிப்பான்)--அவர்களை
		H0853

ஆகையால் கிபியாவிலே வந்து இரவு தங்கும்படி, வழியைவிட்டு அந்த இடத்திற்குப் போனார்கள்; அவன் பட்டணத்திற்குள் போனபோது, இரவு தங்குவதற்கு அவர்களை வீட்டிலே சேர்த்துக்கொள்பவர்கள் இல்லாததினால், வீதியில் உட்கார்ந்தான்.

16

מַעֲשָׂהוּ	מִן־	בָּא	זָקֵן	אִישׁ	וְהִנֵּה
வேலையிலிருந்து-அவனின்	-இலிருந்து-	வந்தான்	மூத்தவன்	மனிதன்	-மற்றும்-இதோ
H4639		H0935	H2205	H0376	H2009

אֶפְרַיִם	מֵהַר	וְהָאִישׁ	בְּעֶרֶב	הַשָּׂדֶה	מִן־
எப்ராயிமின்	-மலையிலிருந்து	-மற்றும்-மனிதன்	-மாலையில்	வயலிலிருந்து	-இலிருந்து-
H0669	H2022	H0376	H6153		

הַמָּקוֹם	וְאַנְשֵׁי	בַּגִּבְעָה	גָּר	וְהוּא־	
இடத்தின்	-மற்றும்-மனிதர்கள்	-கிப்யாவில்	தங்கியிருந்தான்	-மற்றும்-அவன்-	
H4725	H0376	H1390		H1931	

יְמִינִי׃בְּנֵי
பென்யாமீனியர்
H1145

வயலிலே வேலைசெய்து, மாலையிலே திரும்புகிற ஒரு முதியவர் வந்தார்; அந்த மனிதனும் எப்பிராயீம் மலைதேசத்தை சார்ந்தவன், அவன் கிபியாவிலே வாழ வந்தான்; அந்த இடத்தின் மனிதர்களோ பென்யமீனர்கள்.

17

אֶת־	וַיַּרְא	עֵינָיו	וַיִּשָּׂא	
-(குறிப்பான்)-	-மற்றும்-கண்டான்	கண்களை-அவனின்	-மற்றும்-உயர்த்தினான்	
H0853	H7200		H5375	

הַזָּקֵן	הָאִישׁ	וַיֹּאמֶר	הָעִיר	בִּרְחֹב	הָאֹרֵחַ	הָאִישׁ
மூத்தவன்	மனிதன்	-மற்றும்-சொன்னான்	நகரத்தின்	-தெருவில்	பயணியை	மனிதனை
H2205	H0376	H0559		H7339	H0732	H0376

תָּבוֹא׃	וּמֵאַיִן	תֵּלֵךְ	אָנָּה
வருகிறாய்	-மற்றும்-எங்கிருந்து	செல்கிறாய்	எங்கே
H0935	H0370	H3212	H0575

அந்த முதியவர் தன்னுடைய கண்களை ஏறெடுத்துப் பட்டணத்து வீதியில் அந்த பயணியைப் பார்த்து: எங்கே போகிறாய், எங்கேயிருந்து வந்தாய் என்று கேட்டான்.

18

מִבֵּית־לֶחֶם	אֲנַחְנוּ	עֹבְרִים	אֵלָיו	וַיֹּאמֶר	
-பெத்லகேமிலிருந்து	நாங்கள்	கடந்துசெல்கிறோம்	-அவனிடம்	-மற்றும்-சொன்னான்	
H1035	H0587		H0413	H0559	

אָנֹכִי	מִשָּׁם	אֶפְרַיִם	הַר־	יַרְכְּתֵי	עַד־	יְהוּדָה
நான்	-அங்கிருந்து	எப்ராயிமின்	மலையின்-	பக்கங்களை	-வரையில்-	யூதாவின்
H0595	H8033	H0669	H2022	H3411	H5704	H3063

בָּיִת	וְאֶת־	יְהוּדָה	לֶחֱמבָּית	עַד־	וָאֵלֵךְ
வீடு	-மற்றும்-(குறிப்பான்)-	யூதாவின்	பெத்லகேமுக்கு	-வரையில்-	-மற்றும்-சென்றேன்
	H0853	H3063	H1035	H5704	H3212

מְאַסֵּף	אִישׁ	וְאֵין	הֹלֵךְ	אֲנִי	יְהוָה	
சேகரிப்பவன்	மனிதன்	-மற்றும்-இல்லை	செல்கிறேன்	நான்	யெகோவாவின்	
H0622	H0376	H0369	H1980	H0589	H3068	

הַבָּיְתָה׃	אוֹתִי
-வீட்டிற்குள்	-(குறிப்பான்)--என்னை
	H0853

அதற்கு அவன்: நாங்கள் யூதாவிலுள்ள ஊராகிய பெத்லெகேமிலிருந்து வந்து, எப்பிராயீம் மலைத்தேசத்தின் மிகவும் தொலை தூரம் வரைப் போகிறோம்; நான் அந்த இடத்தைச் சேர்ந்தவன்; யூதாவிலுள்ள பெத்லெகேம்வரைப் போய்வந்தேன், நான் யெகோவாவுடைய ஆலயத்திற்குப் போகிறேன்; இங்கே என்னை வீட்டிலே ஏற்றுக்கொள்பவர்கள் ஒருவரும் இல்லை.

19

לַחֲמוֹרֵינוּ	יֵשׁ	מִסְפּוֹא	גַּם־	תֶּבֶן	וְגַם־	
-கழுதைகளுக்கு-நமது	உண்டு	தீவனம்	-கூட-	வைக்கோல்	-மற்றும்--கூட	
H2543	H3426	H4554	H1571	H8401	H1571	

לִי	יֵשׁ־	וְיַיִן	לֶחֶם	וְגַם	
-எனக்கு	உண்டு-	-மற்றும்-திராட்சைரசம்	அப்பம்	-மற்றும்--கூட	
	H3426	H3196	H3899	H1571	

עִם־	וְלַנַּעַר	וְלַאֲמָתֶךָ	
-உடன்-	-மற்றும்--வாலிபனுக்கு	-மற்றும்--அடிமைப்பெண்ணிடம்-நினது	
	H5288	H0519	

דָּבָר׃	כָּל־	מַחְסוֹר	אֵין	עֲבָדֶיךָ	
காரியத்தின்	எல்லா-	குறைவு	இல்லை	அடியாட்களிடம்-நினது	
H1697	H3605	H4270	H0369	H5650	

எங்கள் கழுதைகளுக்கு வைக்கோலும் தீவனமும் உண்டு; எனக்கும் உமது அடியாளுக்கும் உமது அடியானோடிருக்கிற வேலைக்காரனுக்கும் ரொட்டியும் திராட்சை ரசமும் உண்டு; ஒன்றிலும் குறைவில்லை என்றான்.

20

כָּל־	רַק	לָךְ	שָׁלוֹם	הַנָּקֵן	הָאִישׁ	וַיֹּאמֶר
எல்லா-	கேவலம்	-நினக்கு	சமாதானம்	மூத்தவன்	மனிதன்	-மற்றும்-சொன்னான்
H3605	H7535		H7965	H2205	H0376	H0559

תָּלִין׃	אַל־	בָּרְחוֹב	רַק	עָלַי	מַחְסוֹרֵךָ
தங்காதீர்கள்	வேண்டாம்-	-தெருவில்	கேவலம்	-என்மேல்	குறைவு-நினது
	H0408	H7339	H7535		H4270

அப்பொழுது அந்த முதியவர்: உனக்குச் சமாதானம் உண்டாவதாக; உன் குறைவுகளெல்லாம் என்மேல் இருக்கட்டும்; வீதியிலேமட்டும் இரவு தங்கவேண்டாம் என்று சொல்லி,

21

וַיָּבֻל֑וֹ
[-மற்றும்-தீவனம்கொடுத்தான்]

לְבֵיתֹ֖ו
-வீட்டிற்கு-அவனின்

וַיְבִיאֵ֣הוּ
-மற்றும்-கொண்டுவந்தான்-அவனை
H0935

וַיָּבֻל֙(
-மற்றும்-தீவனம்கொடுத்தான்

לַחֲמֹורֵ֔ים
-கழுதைகளுக்கு
H2543

וַיִּרְחֲצ֖וּ
-மற்றும்-கழுவினார்கள்
H7364

וַיִּשְׁתּֽוּ׃
-மற்றும்-குடித்தார்கள்
H8354

וַיֹּאכְל֥וּ
-மற்றும்-சாப்பிட்டார்கள்
H0398

רַגְלֵיהֶֽם
பாதங்களை-அவர்களின்
H7272

அவனைத் தன்னுடைய வீட்டிற்குள் அழைத்துக்கொண்டுபோய், கழுதைகளுக்குத் தீவனம் போட்டான்; அவர்கள் தங்கள் கால்களைக் கழுவிக்கொண்டு, சாப்பிட்டுக் குடித்தார்கள்.

22

הֵ֣מָּה
அவர்கள்
H1992

מֵיטִיבִ֗ים
மகிழ்ச்சியடைந்தார்கள்
H3190

וְהִנֵּה֙
-மற்றும்-இதோ
H2009

לִבָּ֔ם
இருதயத்தை-அவர்களின்

אֶת־
-(குறிப்பான்)-
H0853

אַנְשֵׁ֣י
மனிதர்கள்
H0376

הָעִ֔יר
நகரத்தின்

בְּנֵי־
மகன்கள்-

בְלִיַּ֖עַל
பெலியாலின்
H1100

נָסַ֑בּוּ
சூழ்ந்தார்கள்
H5437

אֶת־
-(குறிப்பான்)-
H0853

אַנְשֵׁ֣י
மனிதர்கள்
H0376

הַבַּ֗יִת
வீட்டை

מְתַדְפְּקִים֙
தட்டினார்கள்
H1849

עַל־
-மேல்-

הַדֶּ֣לֶת
கதவின்

וַיֹּאמְרוּ֙
-மற்றும்-சொன்னார்கள்
H0559

אֶל־
-நோக்கி
H0413

הָאִ֣ישׁ
மனிதனிடம்
H0376

הַזָּקֵ֔ן
மூத்தவனே

בַּעַל
உடைமையாளன்
H1167

הַבַּ֖יִת
வீட்டின்

לֵאמֹ֑ר
சொல்லி
H0559

הוֹצִ֣א
வெளியேகொண்டுவா
H3318

אֶת־
-(குறிப்பான்)-
H0853

הָאִ֤ישׁ
மனிதனை
H0376

אֲשֶׁר־
-(உறவுச்சொல்)--

בָּא֙
வந்தான்
H0935

אֶל־
-நோக்கி
H0413

בֵּיתֶ֔ךָ
வீட்டிற்கு-நினது

וְנֵדָ֥עֲנוּ׃
-மற்றும்-அறிவோம்-அவனை
H3045

அவர்கள் மனமகிழ்ச்சியாக இருக்கிறபோது, இதோ, அந்த ஊர் துன்மார்க்க மனிதர்களில் சிலர் அந்த வீட்டைச் சூழ்ந்துகொண்டு, கதவைத் தட்டி: உன் வீட்டிலே வந்த அந்த மனிதனை, நாங்கள் அவனோடு உறவுகொள்ளும்படி, வெளியே கொண்டுவா என்று வீட்டுக்காரனாகிய அந்த முதியவரோடு சொன்னார்கள்.

23

וַיֵּצֵ֣א
-மற்றும்-வெளியேவந்தான்
H3318

אֲלֵיהֶ֣ם
-அவர்களிடம்
H0413

הָאִ֔ישׁ
மனிதன்
H0376

בַּעַל
உடைமையாளன்
H1167

הַבַּ֖יִת
வீட்டின்

וַיֹּ֣אמֶר
-மற்றும்-சொன்னான்
H0559

אֲלֵהֶ֑ם
-அவர்களிடம்
H0413

אַל־
வேண்டாம்-
H0408

אַחַ֣י
சகோதரர்களே-எனது
H0251

אַל־
வேண்டாம்-
H0408

נָ֣א
தயவுசெய்து
H4994

תָּרֵ֔עוּ
தீமைசெய்யாதீர்கள்

אַחֲרֵ֥י
-பின்னர்

אֲשֶׁר־
-(உறவுச்சொல்)--

בָּ֛א
வந்தான்
H0935

הָאִ֥ישׁ
மனிதன்
H0376

הַזֶּ֖ה
இந்த
H2088

הַנְּבָלָ֣ה
மூடத்தனத்தை
H5039

אֶת־
-(குறிப்பான்)-
H0853

תַּעֲשׂ֑וּ
செய்யாதீர்கள்

אַל־
வேண்டாம்-
H0408

בֵּיתִ֥י
வீட்டிற்கு-எனது

אַל־
வேண்டாம்-
H0413

הַזֹּ֖את׃
இந்த
H2063

அப்பொழுது வீட்டுக்காரனான அந்த மனிதன் வெளியே அவர்களிடத்தில் போய்: இப்படிச்செய்யவேண்டாம்; என் சகோதரர்களே, இப்படிப்பட்ட தீமையைச் செய்யவேண்டாம்; அந்த மனிதன் என்னுடைய வீட்டிற்குள் வந்திருக்கும்போது, இப்படிப்பட்ட மதிகேட்டைச் செய்ய வேண்டாம்.

24 הִנֵּה֩ בִתִּ֨י הַבְּתוּלָ֜ה וּפִילַגְשֵׁ֗הוּ
இதோ மகளை-எனது கன்னியை -மற்றும்-வைப்பாட்டியை-அவனின்
H2009 H1323 H1330 H6370

אוֹתָ֤ם אֹֽצִיאָה־נָּא֙ וְעַנּ֣וּ
-(குறிப்பான்)--அவர்களை வெளியேகொண்டுவருவேன்- தயவுசெய்து -மற்றும்-தாழ்த்துங்கள்
H0853 H3318 H4994

אוֹתָ֔ם וַעֲשׂ֥וּ לָהֶ֖ם הַטּ֑וֹב
-(குறிப்பான்)--அவர்களை -மற்றும்-செய்யுங்கள் -அவர்களுக்கு நல்லதை
H0853

בְּעֵינֵיכֶ֗ם וְלָאִ֤ישׁ הַזֶּה֙ לֹ֣א תַעֲשׂ֔וּ דְּבַ֖ר הַנְּבָלָ֥ה הַזֹּֽאת׃
-கண்களில்-உங்களின் -மற்றும்--மனிதனிடம் இல்லை செய்யாதீர்கள் காரியத்தை மூடத்தனத்தின் இந்த
H2063 H5039 H2088 H3808 H0376 H1697

இதோ, கன்னிப்பெண்ணாகிய என்னுடைய மகளும், அந்த மனிதனுடைய மறுமனையாட்டியும் இருக்கிறார்கள்; அவர்களை உங்களிடத்தில் வெளியே கொண்டுவருகிறேன்; அவர்களை அவமானப்படுத்தி, உங்கள் பார்வைக்குச் சரியானபடி அவர்களுக்குச் செய்யுங்கள்; ஆனாலும் இந்த மனிதனுக்கு அப்படிப்பட்ட மதிகேடான காரியத்தைச் செய்யவேண்டாம் என்றான்.

25 וַיַּחֲזֵ֥ק לוֹ֙ לִשְׁמֹ֣עַ הָאֲנָשִׁ֔ים אָבְו֖וּ וְלֹא־
-மற்றும்-பிடித்தான் -அவனிடம் கேட்க மனிதர்கள் சம்மதித்தார்கள் -மற்றும்-இல்லை-
H2388 H8085 H0376 H0014 H3808

אֵלֵיהֶ֑ם וַיֹּצֵ֤א הָאִישׁ֙ בְּפִילַגְשׁ֔וֹ
-அவர்களிடம் -மற்றும்-வெளியேகொண்டுவந்தான் -வைப்பாட்டியில்-அவனின் மனிதன்
H0413 H3318 H6370 H0376

וַיִּתְעַלְּלוּ־בָ֖הּ אֹתָ֥הּ וַיֵּדְע֛וּ הַחֻ֖וץ
-மற்றும்-கோழைப்படுத்தினார்கள்- -(குறிப்பான்)--அவளை -மற்றும்-அறிந்தார்கள் வெளியே
H0853 H3045 H2351

וַיְשַׁלְּחוּהָ֖ הַבֹּ֣קֶר עַד־ הַלָּ֑יְלָה כָּל־ בָּהּ
-மற்றும்-விடுவித்தார்கள்-அவளை காலையின் -வரையில்- இரவை எல்லா- -அவளை
H7971 H1242 H5704 H3915 H3605

הַשָּׁחַר׃ כַּעֲלֹ֥ות)בעלות(
வைகறையின் -(ஒப்பிடுச்சொல்)--ஏறும்போது [ஏறும்போது]
H7837 H5927 H5927

அந்த மனிதர்கள் அவன் சொல்லைக் கேட்கவில்லை; அப்பொழுது அந்த மனிதன் தன்னுடைய மறுமனையாட்டியைப் பிடித்து, அவர்களிடத்தில் வெளியே கொண்டுவந்து விட்டான்; அவர்கள் அவளை பலாத்காரம் செய்து, இரவு முழுவதும் அவளை மோசமாக நடத்தி, அதிகாலையில் அவளைப் போகவிட்டார்கள்.

26

פֶּתַח	וַתִּפֹּל	הַבֹּקֶר	לִפְנוֹת	הָאִשָּׁה	וַתָּבֹא
வாயில்	-மற்றும்-விழுந்தாள்	காலையின்	-திரும்பும்போது	பெண்ண்	-மற்றும்-வந்தாள்
H6607	H5307	H1242	H6437	H0802	H0935

עַד־	שָׁם	אֲדֹנֶיהָ	אֲשֶׁר־	הָאִישׁ	בֵּית־
-வரையில்-	-அங்கே	எஜமானன்-அவளின்	-(உறவுச்சொல்)--	மனிதனின்	வீட்டின்-
H5704	H8033	H0113		H0376	

הָאוֹר׃
வெளிச்சத்தின்
H0216

விடிவதற்கு முன்னே அந்தப் பெண் வந்து, வெளிச்சமாகும்வரை அங்கே தன்னுடைய எஜமான் இருந்த வீட்டுவாசற்படியிலே விழுந்துகிடந்தாள்.

27

דַּלְתוֹת	וַיִּפְתַּח	בַּבֹּקֶר	אֲדֹנֶיהָ	וַיָּקָם
கதவுகளை	-மற்றும்-திறந்தான்	-காலையில்	எஜமானன்-அவளின்	-மற்றும்-எழுந்தான்
		H1242	H0113	

הָאִשָּׁה	וְהִנֵּה	לְדַרְכּוֹ	לָלֶכֶת	וַיֵּצֵא		הַבַּיִת
பெண்ண்	-மற்றும்-இதோ	-வழியில்-அவனின்	செல்ல	-மற்றும்-வெளியேவந்தான்		வீட்டின்
H0802	H2009	H1870	H3212	H3318		

וְיָדֶיהָ	הַבַּיִת	פֶּתַח	נֹפֶלֶת	פִּילַגְשׁוֹ	
-மற்றும்-கைகள்-அவளின்	வீட்டின்	வாயில்	விழுந்திருந்தாள்	வைப்பாட்டியும்-அவனின்	
H3027		H6607	H5307	H6370	

הַסָּף׃	עַל־
வாசலின்	-மேல்-

அவள் எஜமான் காலையில் எழுந்திருந்து வீட்டின் கதவைத் திறந்து, தன்னுடைய வழியே போகப் புறப்படுகிறபோது, இதோ, அவன் மறுமனையாட்டியாகிய பெண் வீட்டுவாசலுக்கு முன் தன்னுடைய கைகளை வாசற்படியின்மேல் வைத்தவளாகக் கிடந்தாள்.

28

וְאֵין	וְנֵלֵכָה	קוּמִי	אֵלֶיהָ	וַיֹּאמֶר	
-மற்றும்-இல்லை	-மற்றும்-செல்வோம்	எழு	-அவளிடம்	-மற்றும்-சொன்னான்	
H0369	H3212		H0413	H0559	

וַיָּקָם	הַחֲמוֹר	עַל־	וַיִּקָּחֶהָ	עֹנָה
-மற்றும்-எழுந்தான்	கழுதையின்	-மேல்-	-மற்றும்-எடுத்தான்-அவளை	பதிலளிப்பவள்
	H2543		H3947	

לִמְקוֹמוֹ׃	וַיֵּלֶךְ	הָאִישׁ	
-இடத்திற்கு-அவனின்	-மற்றும்-சென்றான்	மனிதன்	
H4725	H3212	H0376	

எழுந்திரு போவோம் என்று அவன் அவளோடே சொன்னதற்கு அவள் பதில் சொல்லவில்லை. அப்பொழுது அந்த மனிதன் அவளைக் கழுதையின்மேல் போட்டுக்கொண்டு, பயணப்பட்டு, தன்னுடைய இடத்திற்குப் போனான்.

29

אֶת־	וַיִּקַּח	בֵּיתוֹ	אֶל־	וַיָּבֹא
-(குறிப்பான்)-	-மற்றும்-எடுத்தான்	வீட்டிற்கு-அவனின்	-நோக்கி	-மற்றும்-வந்தான்
H0853	H3947		H0413	H0935

וַיְנַתְּחָהּ	בְּפִילַגְשׁוֹ	וַיַּחֲזֵק	הַמַּאֲכֶלֶת
-மற்றும்-துண்டித்தான்-அவளை	-வைப்பாட்டியில்-அவனின்	-மற்றும்-பிடித்தான்	கத்தியை
H5408	H6370	H2388	H3979

נְתָחִים	עָשָׂר	לִשְׁנֵים	לַעֲצָמֶיהָ
துண்டங்களாக	பன்னிரண்டு	-பன்னிரண்டு	-எலும்புகளால்-அவளின்
H5409	H6240	H8147	H6106

יִשְׂרָאֵל׃	גְּבוּל	בְּכֹל	וַיְשַׁלְּחֶהָ	
இஸ்ரவேலின்	எல்லை	-எல்லா	-மற்றும்-அனுப்பினாள்-அவளை	
H3478	H1366	H3605	H7971	

அந்த லேவியன் வீட்டிற்கு வந்தபோது, ஒரு கத்தியை எடுத்து, தன்னுடைய மறுமனையாட்டியைப் பிடித்து, அவளை அவளுடைய எலும்புகளோடு பன்னிரண்டு துண்டுகளாக்கி, இஸ்ரவேலின் எல்லைகளுக்கெல்லாம் அனுப்பினான்.

30

נִהְיְתָה	לֹא־	וְאָמַר	הָרֹאֶה	כָּל־	וְהָיָה	
நடந்ததில்லை	இல்லை-	-மற்றும்-சொல்வான்	பார்ப்பவன்	எல்லா-	-மற்றும்-இருந்தது	
H1961	H3808	H0559	H7200	H3605	H1961	

עֲלוֹת	לְמִיּוֹם	כָּזֹאת	נִרְאֲתָה	וְלֹא־	
ஏறினார்கள்	-நாளிலிருந்து	இப்படியானது	காணப்பட்டதில்லை	-மற்றும்-இல்லை-	
H5927	H3117	H2063	H7200	H3808	

הַזֶּה	הַיּוֹם	עַד	מִצְרַיִם	מֵאֶרֶץ	יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי־
இந்த	நாள்	-வரையில்	எகிப்தின்	-நிலத்திலிருந்து	இஸ்ரவேலின்	மகன்கள்-
H2088	H3117	H5704	H4714	H0776	H3478	

פ ¶	וְדַבְּרוּ׃	עֲצוּ	עָלֶיהָ	לָכֶם	שִׂימוּ־	
	-மற்றும்-பேசுங்கள்	ஆலோசியுங்கள்	-மேல்-அதன்	-உங்களுக்கு	வையுங்கள்-	
	H1696	H5779				

அப்பொழுது அதைப் பார்த்தவர்கள் எல்லோரும், இஸ்ரவேல் மக்கள் எகிப்திலிருந்து புறப்பட்ட நாளிலிருந்து இந்த நாள்வரைக்கும் இதைப்போன்ற காரியம் செய்யப்படவும் இல்லை, காணப்படவும் இல்லை; இந்தக் காரியத்தைப்பற்றி யோசித்து, ஆலோசனை செய்து, செய்யவேண்டியது என்னவென்று சொல்லுங்கள் என்றார்கள்.

Chapter 20

1

הָעֵדָה	וַתִּקָּהֵל	יִשְׂרָאֵל׀	בְּנֵי	כָּל־	וַיֵּצְאוּ	
சபை	-மற்றும்-கூடினது	இஸ்ரவேல்	மக்களான	எல்லா-	-மற்றும்-புறப்பட்டனர்	
H5712	H6950	H3478		H3605	H3318	

שֶׁבַעבְּאֵר	וְעַד־	לְמִדָן	אֶחָד	כְּאִישׁ	
பெயெர்-ஷெபா	-மற்றும்-வரை-	தாணிலிருந்து	ஒருவன்	-(ஒப்பிடுச்சொல்)-மனிதன்	
H0884	H5704	H1835	H0259	H0376	

הַמִּצְפָּה׃	יְהוָה	אֶל־	הַגִּלְעָד	וְאֶרֶץ	
மிஸ்பாவில்	யெகோவா	-நோக்கி-	கிலெயாத்தின்	-மற்றும்-தேசம்	
H4709	H3068	H0413	H1568	H0776	

அப்பொழுது தாண்முதல் பெயெர்செபா வரையுள்ள இஸ்ரவேல் மக்கள் அனைவரும் கீலேயாத் தேசத்தார்களோடு மிஸ்பாவிலே யெகோவாவுக்கு முன்பாக ஒருமித்து சபையாகக் கூடினார்கள்.

2

כָּל	הָעָם	-כָּל	פִּנּוֹת	וַיִּתְיַצְּבוּ
எல்லா	மக்களின்	எல்லா-	மூலைக்கற்கள்	-மற்றும்-நிலைகொண்டனர்
H3605		H3605	H6438	H3320

מֵאוֹת	אַרְבַּע	הָאֱלֹהִים	עַם	בִּקְהַל	יִשְׂרָאֵל	שִׁבְטֵי
நூறு	நான்கு	தேவனின்	மக்களான	சபையிலே	இஸ்ரவேலின்	கோத்திரங்களான
H3967	H0702	H0430		H6951	H3478	H7626

פ	חָרֶב׃	שֹׁלֵף	רַגְלִי	אִישׁ	אֶלֶף
¶	வாளை	உருவுகிறவர்	காலாட்படை	மனிதர்	ஆயிரம்
	H2719	H8025	H7273	H0376	H0505

எல்லா மக்களின் அதிபதிகளும், இஸ்ரவேலின் எல்லா கோத்திரத்தார்களும் தேவனுடைய மக்கள் சபையாகக் கூடி நின்றார்கள்; அவர்கள் பட்டயத்தினால் சண்டையிட ஆயத்தமாக இருக்கிற 4,00,000 வீரர்கள்.

3

בְּנֵי-	עָלוּ	כִּי-	בִנְיָמִן	בְּנֵי	וַיִּשְׁמְעוּ
மக்களான-	ஏறினர்	-(இணைப்பு)--	பென்யாமீன்	மக்களான	-மற்றும்-கேட்டனர்
	H5927		H1144		H8085

דַּבְּרוּ	יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי	וַיֹּאמְרוּ	הַמִּצְפָּה	יִשְׂרָאֵל
பேசுங்கள்	இஸ்ரவேல்	மக்களான	-மற்றும்-சொன்னார்கள்	மிஸ்பாவுக்கு	இஸ்ரவேல்
H1696	H3478		H0559	H4709	H3478

הַזֹּאת׃	הָרָעָה	נִהְיְתָה	אֵיכָה
இந்த	தீமை	நடந்தது	எங்ஙனம்
H2063		H1961	

இஸ்ரவேல் மக்கள் மிஸ்பாவுக்கு வந்த செய்தியைப் பென்யமீன் மக்கள் கேள்விப்பட்டார்கள்; அந்த அக்கிரமம் நடந்தது எப்படி, சொல்லுங்கள் என்று இஸ்ரவேல் மக்கள் கேட்டார்கள்.

4

הָאִשָּׁה	אִישׁ	הַלֵּוִי	הָאִישׁ	וַיַּעַן
பெண்ணின்	கணவன்	லேவியன்	மனிதன்	-மற்றும்-பதிலளித்தான்
H0802	H0376	H3881	H0376	

אֲשֶׁר	הַגִּבְעָתָה	וַיֹּאמַר	הַנִּרְצָחָה
-(உறவுச்சொல்)-	கிப்யாவுக்கு	-மற்றும்-சொன்னான்	கொலையுண்டவளின்
	H1390	H0559	H7523

לָלוּן׃	וּפִילַגְשִׁי	אֲנִי	בָאתִי	לְבִנְיָמִן
தங்குவதற்கு	-மற்றும்-என்-மறுமனையாட்டி	நான்	வந்தேன்	பென்யாமீனுக்குரிய
	H6370	H0589	H0935	H1144

அப்பொழுது கொலை செய்யப்பட்ட பெண்ணின் கணவனாகிய லேவியன் பதிலாக: நானும் என்னுடைய மறுமனையாட்டியும் பென்யமீன் நாட்டிலுள்ள கிபியாவிலே இரவுதங்க வந்தோம்.

5

הַגִּבְעָה	בַּעֲלֵי	עָלַי	וַיָּקֻמוּ
கிப்யாவின்	தலைவர்களான	எனக்கு-எதிராக	-மற்றும்-எழுந்தனர்
H1390	H1167		

אוֹתִי	לָיְלָה	הַבַּיִת	אֶת-	עָלַי	וַיָּסֹבּוּ
என்னை	இரவிலே	வீட்டை	-(குறிப்பான்)-	என்மேல்	-மற்றும்-சூழ்ந்துகொண்டனர்
H0853	H3915		H0853		H5437

פִּילַגְשִׁי	וְאֶת-	לַהֲרֹג	דָּמּוּ
என்-மறுமனையாட்டியை	-மற்றும்--(குறிப்பான்)-	கொல்ல	நினைத்தனர்
H6370	H0853	H2026	H1819

וַתָּמֹת׃	עִנּוּ
-மற்றும்-இறந்தாள்	அவமானப்படுத்தினர்
H4191	

அப்பொழுது கிபியாபட்டணத்தார்கள் எனக்கு எதிராக எழும்பி, என்னைக் கொலை செய்ய நினைத்து, நான் இருந்த வீட்டை இரவிலே சுற்றிவளைத்து, என்னுடைய மறுமனையாட்டியைக் கெடுத்தார்கள்; அதினாலே அவள் இறந்துபோனாள்.

6 וָאֹחֶז בְּפִילַגְשִׁי וָאֲנַתְּחֶהָ
-மற்றும்-பிடித்தேன் என்-மறுமனையாட்டியை -மற்றும்-துண்டித்தேன்-அவளை
H0270 H6370 H5408

כִּי יִשְׂרָאֵל נַחֲלַת שְׂדֵה כָּל־ וָאֲשַׁלְּחֶהָ
ஏனென்றால் இஸ்ரவேலின் சுதந்திரமான வயல் எல்லா- -மற்றும்-அனுப்பினேன்-அவளை
H3478 H5159 H3605 H7971

בְּיִשְׂרָאֵל׃ וּנְבָלָה זִמָּה עָשׂוּ
இஸ்ரவேலிலே -மற்றும்-மூடத்தனம் அருவருப்பு செய்தனர்
H3478 H5039 H2154

ஆகையால் இஸ்ரவேலிலே அவர்கள் இப்படிப்பட்ட முறைகேட்டையும் மதிகேட்டையும் செய்ததினால், நான் என்னுடைய மறுமனையாட்டியைப் பிடித்துத் துண்டித்து, இஸ்ரவேலின் சுதந்தரமான எல்லா நாடுகளுக்கும் அனுப்பினேன்.

7 הִנֵּה כֻלְּכֶם בְּנֵי יִשְׂרָאֵל הָבוּ לָכֶם דָּבָר
இதோ நீங்கள்-எல்லோரும் மக்களான இஸ்ரவேல் கொடுங்கள் உங்களுக்கு வார்த்தை
H2009 H3605 H1121 H3478 H3051 H1697

הֲלֹם׃ וְעֵצָה
இங்கே -மற்றும்-ஆலோசனை
H1988 H6098

நீங்கள் எல்லோரும் இஸ்ரவேலர்கள், இங்கே ஆலோசித்துத் தீர்மானம்செய்யுங்கள் என்றான்.

8 וַיָּקָם כָּל־ הָעָם כְּאִישׁ אֶחָד לֵאמֹר
-மற்றும்-எழுந்தது எல்லா- மக்கள் -(ஒப்பிடுச்சொல்)-மனிதன் ஒருவன் சொல்லி
H0559 H0259 H0376 H3605

לְאָהֳלוֹ וְלֹא נָסוּר
தன்-கூடாரத்துக்கு -மற்றும்-இல்லை திரும்புவோம்
H0168 H3808 H5493

לְבֵיתוֹ׃ אִישׁ
தன்-வீட்டுக்கு மனிதன்
H0376

அப்பொழுது எல்லா மக்களும் ஒருமித்து எழும்பி: நம்மில் ஒருவரும் தன்னுடைய கூடாரத்திற்குப் போகவும்கூடாது, ஒருவனும் தன்னுடைய வீட்டிற்குத் திரும்பவும்கூடாது.

9 לַגִּבְעָה נַעֲשֶׂה אֲשֶׁר הַדָּבָר זֶה וְעַתָּה
கிப்யாவுக்கு செய்வோம் -(உறவுச்சொல்)- காரியம் இது -மற்றும்-இப்போது
H1390 H1697 H2088 H6258

בְּנוֹרָל׃ עָלֶיהָ
சீட்டுப்-போட்டால் அதன்-மேல்
H1486

இப்பொழுது கிபியாவுக்குச் செய்யவேண்டியது என்னவென்றால்: சீட்டுப்போட்டு அதற்கு எதிராகப் போவோம்.

10 וְלָקַחְנוּ עֲשָׂרָה אֲנָשִׁים מֵאָה לַמֵּאָה וְלַכֹּל שִׁבְטֵי
-மற்றும்-எடுப்போம் பத்து மனிதர்களை நூற்றுக்கு எல்லா கோத்திரங்களான
H3947 H6235 H0376 H3967 H3605 H7626

לָקַחַת לָרִבְבָה וְאֶלֶף לָאֶלֶף וּמֵאָה יִשְׂרָאֵל
எடுக்க பதினாயிரத்துக்கு -மற்றும்-ஆயிரம் ஆயிரத்துக்கு -மற்றும்-நூறு இஸ்ரவேலின்
H3947 H7233 H0505 H0505 H3967 H3478

כְּכֹל־ בִּנְיָמִן לְגֶבַע לְבוֹאָם לַעֲשׂוֹת לָעָם צֵדָה
எல்லா- பென்யாமீனின் கெபாவுக்கு வருகையில்-அவர்கள் செய்ய மக்களுக்கு உணவை
H3605 H1144 H1387 H0935 H6720

בְּיִשְׂרָאֵל׃ עָשָׂה אֲשֶׁר הַנִּבְלָה
இஸ்ரவேலில் செய்தது -(உறவுச்சொல்)- மூடத்தனத்தின்-படி
H3478 H5039

பென்யமீன் கோத்திரமான கிபியா பட்டணத்தார்கள் இஸ்ரவேலிலே செய்த எல்லா மதிகேட்டுக்கும் தகுந்ததாக மக்கள் வந்து செய்யும்படி, நாம் தானியங்களைச் சம்பாதிக்கிறதற்கு, இஸ்ரவேல் கோத்திரங்களிலெல்லாம் நூறு பேர்களில் பத்துப்பேரையும், ஆயிரம் பேர்களில் நூறுபேரையும், பத்தாயிரம் பேர்களில் ஆயிரம்பேரையும் தெரிந்தெடுப்போம் என்றார்கள்.

11 הָעִיר אֶל־ יִשְׂרָאֵל אִישׁ כָּל־ וַיֵּאָסֵף
நகரத்தை -நோக்கி- இஸ்ரவேல் மனிதனான எல்லா- -மற்றும்-கூடினது
H0413 H3478 H0376 H3605 H0622

פ חֲבֵרִים׃ אֶחָד כְּאִישׁ
¶ தோழர்களாக ஒருவன் -(ஒப்பிடுச்சொல்)-மனிதன்
H2270 H0259 H0376

இஸ்ரவேலர்கள் எல்லோரும் ஒன்றுபோல ஒருமித்து பட்டணத்திற்கு முன்பாகக் கூட்டங்கூடி,

12 בְּכֹל־ אֲנָשִׁים יִשְׂרָאֵל שִׁבְטֵי וַיִּשְׁלְחוּ
எல்லா- மனிதர்களை இஸ்ரவேலின் கோத்திரங்களான -மற்றும்-அனுப்பினர்
H3605 H0376 H3478 H7626 H7971

אֲשֶׁר הַזֹּאת הָרָעָה מָה לֵאמֹר בִּנְיָמִן שִׁבְטֵי
-(உறவுச்சொல்)- இந்த தீமை என்ன சொல்லி பென்யாமீனின் கோத்திரங்களான
H2063 H4100 H0559 H1144 H7626

בָּכֶם׃ נִהְיְתָה
உங்களிடத்தில் நடந்தது
H1961

அங்கே இருந்த இஸ்ரவேலின் கோத்திரத்தார்கள் பென்யமீன் கோத்திரமெங்கும் ஆட்களை அனுப்பி: உங்களுக்குள்ளே நடந்த இந்த அக்கிரமம் என்ன?

13 בִּלְיַעַל בְּנֵי־ הָאֲנָשִׁים אֶת־ תְּנוּ וְעַתָּה
பெலியாலின் மக்களான- மனிதர்களை -(குறிப்பான்)- கொடுங்கள் -மற்றும்-இப்போது
H1100 H0376 H0853 H5414 H6258

וּנְבַעֲרָה וּנְמִיתֵם בַּגִּבְעָה אֲשֶׁר
-மற்றும்-அகற்றுவோம் -மற்றும்-கொல்வோம்-அவர்களை கிப்யாவில் -(உறவுச்சொல்)-
H4191 H1390

בִּנְיָמִן)בְּנֵי(אָבוּ וְלֹא מִיִּשְׂרָאֵל רָעָה
பென்யாமீன் மக்களான சம்மதித்தனர் -மற்றும்-இல்லை இஸ்ரவேலிலிருந்து தீமையை
H1144 H1121 H0014 H3808 H3478

יִשְׂרָאֵל׃ בְּנֵי־ אֲחֵיהֶם בְּקוֹל לִשְׁמֹעַ
இஸ்ரவேலின் மக்களான- அவர்கள்-சகோதரர்களின் குரலில் கேட்க
H3478 H0251 H8085

இப்பொழுது கிபியாவில் இருக்கிற துன்மார்க்க மக்களாகிய அந்த மனிதர்களை நாங்கள் கொன்று, தீமையை இஸ்ரவேலைவிட்டு விலக்கும்படி, அவர்களை ஒப்புக்கொடுங்கள் என்று சொல்லச் சொன்னார்கள்; பென்யமீனியர்கள் இஸ்ரவேல் மக்களாகிய தங்கள் சகோதரர்களின் சொல்லைக் கேட்க மனமில்லாமல்,

14

הַגִּבְעָתָה	הֶעָרִים	מִן־	בִּנְיָמִן	בְּנֵי־	וַיֵּאָסְפוּ
கிப்யாவுக்கு	நகரங்கள்	-இலிருந்து-	பென்யாமீன்	மக்களான-	-மற்றும்-கூடினர்
H1390			H1144		H0622

יִשְׂרָאֵל׃	בְּנֵי	עִם־	לַמִּלְחָמָה	לָצֵאת
இஸ்ரவேலின்	மக்களான	-உடன்-	போருக்கு	புறப்பட
H3478			H4421	H3318

இஸ்ரவேல் மக்களோடு யுத்தம்செய்யப் புறப்படும்படி, பட்டணங்களிலிருந்து கிபியாவுக்கு வந்து கூடினார்கள்.

15

מֵהֶעָרִים	הַהוּא	בַּיּוֹם	בִּנְיָמִן	בְּנֵי	וַיִּתְפָּקְדוּ
நகரங்களிலிருந்து	அந்த	நாளில்	பென்யாமீன்	மக்களான	-மற்றும்-எண்ணப்பட்டனர்
	H1931	H3117	H1144		

לְבַד	חָרֵב	שֹׁלֵף	אִישׁ	אֶלֶף	וְשִׁשָּׁה	עֶשְׂרִים
தவிர	வாளை	உருவுகிறவர்	மனிதர்	ஆயிரம்	-மற்றும்-ஆறு	இருபது-
H0905	H2719	H8025	H0376	H0505	H8337	H6242

אִישׁ	מֵאוֹת	שִׁבְעָ	הִתְפָּקְדוּ	הַגִּבְעָה	מִיּוֹשְׁבֵי
மனிதர்	நூறு	ஏழு	எண்ணப்பட்டனர்	கிப்யாவின்	கிப்யாவின்-குடிமக்களிலிருந்து
H0376	H3967	H7651		H1390	H3427

בָּחוּר׃
தேர்ந்தெடுக்கப்பட்ட
H0977

கிபியாவின் குடிகளிலே தெரிந்து கொள்ளப்பட்ட 700 பேரைத் தவிர அந்த நாளில் பட்டணங்களிலிருந்து வந்து கூடின பட்டயத்தால் சண்டையிடுவதற்கு பயிற்சி பெற்ற மனிதர்களின் எண்ணிக்கை 26,000 பேர் என்று கணக்கிடப்பட்டது.

16

בָּחוּר	אִישׁ	מֵאוֹת	שִׁבְעָ	הַזֶּה	הָעָם	מִכֹּל
தேர்ந்தெடுக்கப்பட்ட	மனிதர்	நூறு	ஏழு	இந்த	மக்களின்	எல்லாவிலிருந்து
H0977	H0376	H3967	H7651	H2088		H3605

בָּאֶבֶן	קֹלֵעַ		זֶה	כֹּל־	יְמִינוֹ	יַד־	אִטֵּר
கல்லில்	கவணையில்-கல்வீசுவவர்		இந்த	எல்லா-	வலது-தன்	கை-	இடதுப்பக்கம்
H0068			H2088	H3605	H3225	H3027	H0334

פ	יַחֲטִא׃	וְלֹא	הַשַּׂעֲרָה	אֶל־
¶	தவறுவான்	-மற்றும்-இல்லை	முடியிழை	-நோக்கி-
	H2398	H3808	H8185	H0413

அந்த மக்கள் எல்லோரிலும் தெரிந்துகொள்ளப்பட்ட, இடதுகைப் பழக்கமுள்ள 700 பேர் இருந்தார்கள்; அவர்கள் அனைவரும் ஒரு மயிரிழையும் தப்பாதபடிக் கவண்கல் எறிவார்கள்.

17

מִבִּנְיָמִן	לְבַד	הִתְפָּקְדוּ	יִשְׂרָאֵל	וְאִישׁ	
பென்யாமீனிலிருந்து	தவிர	எண்ணப்பட்டனர்	இஸ்ரவேலின்	-மற்றும்-மனிதனான	
H1144	H0905		H3478	H0376	

אִישׁ	זֶה	כֹּל־	חָרֵב	שֹׁלֵף	אִישׁ	אֶלֶף	מֵאוֹת	אַרְבַּע
மனிதன்	இந்த	எல்லா-	வாளை	உருவுகிறவர்	மனிதர்	ஆயிரம்	நூறு	நான்கு
H0376	H2088	H3605	H2719	H8025	H0376	H0505	H3967	H0702

מִלְחָמָה׃
போரின்
H4421

பென்யமீன் கோத்திரத்தைத் தவிர இஸ்ரவேலிலே பட்டயத்தினால் சண்டையிடுவதற்குப் பயிற்சிபெற்ற மனிதர்கள் நான்கு லட்சம்பேர் என்று கணக்கிடப்பட்டது; இவர்கள் எல்லோரும் யுத்தவீரர்களாக இருந்தார்கள்.

18 וַיָּקֻמוּ וַיַּעֲלוּ בֵּית־אֵל וַיִּשְׁאֲלוּ בְּאֱלֹהִים
-மற்றும்-எழுந்தனர் -மற்றும்-ஏறினர் பெத்தேலுக்கு -மற்றும்-கேட்டனர் தேவனிடம
H5927 H1008 H7592 H0430

וַיֹּאמְרוּ בְּנֵי יִשְׂרָאֵל מִי יַעֲלֶה־לָּנוּ בַּתְּחִלָּה
-மற்றும்-சொன்னார்கள் மக்களான இஸ்ரவேலின் யார் ஏறுவான்- நமக்கு முதலில்
H0559 H3478 H4310 H5927 H8462

לַמִּלְחָמָה עִם־בְּנֵי בִנְיָמִן וַיֹּאמֶר יְהוָה יְהוּדָה
போருக்கு -உடன்- மக்களான பென்யாமீனின் -மற்றும்-சொன்னான் யெகோவா யூதா
H4421 H0559 H1144 H3068 H3063

בַּתְּחִלָּה׃
முதலில்
H8462

இஸ்ரவேல் மக்களான அவர்கள் எழுந்து, பெத்தேலுக்குப் போய்: எங்களில் யார் முதலில் போய் பென்யமீனியர்களோடு யுத்தம்செய்யவேண்டும் என்று தேவனிடத்தில் விசாரித்தார்கள்; அதற்குக் யெகோவா: யூதா முதலில் போகவேண்டும் என்றார்.

19 וַיָּקוּמוּ בְנֵי־יִשְׂרָאֵל בַּבֹּקֶר וַיַּחֲנוּ
-மற்றும்-எழுந்தனர் மக்களான- இஸ்ரவேலின் காலையில் -மற்றும்-பாளயமிட்டனர்
H2583 H1242 H3478

עַל־הַגִּבְעָה׃ פ
-மேல்- கிப்யாவின்
H1390 ¶

அப்பொழுது இஸ்ரவேல் மக்கள் காலையில் எழுந்து புறப்பட்டு, கிபியாவுக்கு எதிராக முகாமிட்டார்கள்.

20 וַיֵּצֵא אִישׁ יִשְׂרָאֵל עִם־לַמִּלְחָמָה בִּנְיָמִן
-மற்றும்-புறப்பட்டான் மனிதனான இஸ்ரவேல் -உடன்- போருக்கு பென்யாமீன்
H3318 H0376 H3478 H4421 H1144

וַיַּעַרְכוּ אִתָּם מִלְחָמָה אִישׁ־יִשְׂרָאֵל אֶל־גִּבְעָה׃
-மற்றும்-அணிவகுத்தனர் அவர்களோடு மனிதனான- இஸ்ரவேல் போரை -நோக்கி-
H0854 H0376 H3478 H4421 H0413

கிப்யாவின்
H1390

பின்பு இஸ்ரவேல் போர்வீரர்கள் பென்யமீனியர்களோடு யுத்தம்செய்யப் புறப்பட்டு, கிபியாவிலே அவர்களுக்கு எதிராகப் போர்செய்ய அணிவகுத்து நின்றார்கள்.

21 וַיֵּצְאוּ בְנֵי־בִנְיָמִן מִן־הַגִּבְעָה
-மற்றும்-புறப்பட்டனர் மக்களான- பென்யாமீன் -இலிருந்து- கிப்யாவிலிருந்து
H3318 H1144 H1390

וַיַּשְׁחִיתוּ בְיִשְׂרָאֵל בַּיּוֹם הַהוּא שְׁנַיִם וְעֶשְׂרִים אֶלֶף אִישׁ אַרְצָה׃
-மற்றும்-அழித்தனர் இஸ்ரவேலில் நாளில் அந்த இரண்டு- -மற்றும்-இருபது ஆயிரம் மனிதர் தரையில்
H7843 H3478 H3117 H1931 H8147 H6242 H0505 H0376 H0776

ஆனாலும் பென்யமீன் போர்வீரர்கள் கிபியாவிலிருந்து புறப்பட்டு, இஸ்ரவேலில் 22,000 பேரை அன்றையதினம் கொன்றுபோட்டார்கள்.

22

וַיִּסְפּוּ	יִשְׂרָאֵל	אִישׁ	הָעָם	וַיִּתְחַזֵּק
-மற்றும்-தொடர்ந்தனர்	இஸ்ரவேல்	மனிதனான	மக்கள்	-மற்றும்-பலப்படுத்திக்கொண்டது
H3254	H3478	H0376		H2388

בַּיּוֹם	שָׁם	עָרְכוּ	אֲשֶׁר־	בַּמָּקוֹם	מִלְחָמָה	לַעֲרֹךְ
நாளில்	அங்கே	அணிவகுத்தனர்	-(உறவுச்சொல்)--	இடத்தில்	போரை	அணிவகுக்க
H3117	H8033			H4725	H4421	

הָרִאשֹׁון׃
முதலாவது
H7223

இஸ்ரவேல் போர்வீரர்கள் தங்களை பெலப்படுத்திக்கொண்டு, முதல் நாளில் அணிவகுத்து நின்ற இடத்திலே, மறுபடியும் போர் செய்ய அணிவகுத்து நின்றார்கள்.

23

יְהוָה	לִפְנֵי־	וַיִּבְכּוּ	יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי־	וַיַּעֲלוּ
யெகோவாவின்	முன்பாகே-	-மற்றும்-அழுதனர்	இஸ்ரவேல்	மக்களான-	-மற்றும்-ஏறினர்
H3068	H6440	H1058	H3478		H5927

לָגֶשֶׁת	הַאוֹסִיף	לֵאמֹר	בַּיהוָה	וַיִּשְׁאֲלוּ	הָעֶרֶב	עַד־
நெருங்க	தொடரவா	சொல்லி	யெகோவாவிடம்	-மற்றும்-கேட்டனர்	மாலை	வரை-
H5066	H3254	H0559	H3068	H7592	H6153	H5704

וַיֹּאמֶר	אָחִי	בִנְיָמִן	בְּנֵי	עִם־	לַמִּלְחָמָה
-மற்றும்-சொன்னான்	என்-சகோதரன்	பென்யாமீன்	மக்களான	-உடன்-	போருக்கு
H0559	H0251	H1144			H4421

פ	אֲלֵיהוּ׃	עֲלוּ	יְהוָה
¶	அவனுக்கு-எதிராக	ஏறுங்கள்	யெகோவா
	H0413	H5927	H3068

அவர்கள் போய், யெகோவாவுக்கு முன்பாக மாலைவரை அழுது, எங்கள் சகோதரர்களாகிய பென்யமீன் மக்களோடு திரும்பவும் யுத்தம் செய்யப்போவோமா என்று கர்த்தரிடத்தில் விசாரித்தார்கள்; அப்பொழுது யெகோவா: அவர்களுக்கு எதிராகப் போங்கள் என்றார்.

24

בִּנְיָמִן	בְּנֵי	אֶל־	יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי־	וַיִּקְרְבוּ
பென்யாமீன்	மக்களான	-நோக்கி-	இஸ்ரவேல்	மக்களான-	-மற்றும்-நெருங்கினர்
H1144		H0413	H3478		H7126

הַשֵּׁנִי׃	בַּיּוֹם
இரண்டாவது	நாளில்
H8145	H3117

மறுநாளிலே இஸ்ரவேல் போர்வீரர்கள் பென்யமீன் போர்வீரர்களுக்கு எதிராகப் போனார்கள்.

25

מִן־	וְלִקְרָאתָם	וּבִנְיָמִן	וַיֵּצֵא
-இலிருந்து-	எதிர்கொண்டு-அவர்களை	பென்யாமீன்	-மற்றும்-புறப்பட்டான்
	H7125	H1144	H3318

יִשְׂרָאֵל	בִּבְנֵי	וַיַּשְׁחִיתוּ	הַשֵּׁנִי	בַּיּוֹם	הַגִּבְעָה
இஸ்ரவேலின்	மக்களில்	-மற்றும்-அழித்தனர்	இரண்டாவது	நாளில்	கிப்யாவிலிருந்து
H3478		H7843	H8145	H3117	H1390

שֹׁלְפֵי	אֵלֶּה	כָּל־	אֶרֶצָה	אִישׁ	אֶלֶף	עָשָׂר	שְׁמֹנַת	עוֹד
உருவுகிறவர்	இவர்கள்	எல்லா-	தரையில்	மனிதர்	ஆயிரம்	பதினெட்டு	எட்டு-	மேலும்
H8025	H0428	H3605	H0776	H0376	H0505	H6240	H8083	H5750

חָרֶב׃
வாளை
H2719

பென்யமீனியர்கள் அந்த நாளிலே கிபியாவிலிருந்து அவர்களுக்கு எதிராகப் புறப்பட்டுவந்து, பின்னும் இஸ்ரவேல் புத்திரரில் பட்டயத்தினால் சண்டையிடுவதற்குப் பயிற்சிபெற்றவர்கள் 18,000 பேரைக் கொன்றுபோட்டார்கள்.

26 וַיַּעֲלוּ כָּל־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וְכָל־הָעָם
மக்களான எல்லா- இஸ்ரவேலின் மக்கள் -மற்றும்-எல்லா-
H5927 H3605 H3478 H3605 H3605

וַיָּבֹאוּ וַיִּבְכּוּ וַיֵּשְׁבוּ שָׁם
-மற்றும்-வந்தனர் -மற்றும்-அழுதனர் -மற்றும்-உட்கார்ந்தனர் அங்கே
H0935 H1058 H3427 H8033

לִפְנֵי יְהוָה מִן־הָעֶרֶב עַד־הָעֶרֶב וַיָּצוּמוּ בַּיּוֹם־הַהוּא
முன்பாகே யெகோவாவின் -மற்றும்-உபவாசமிருந்தனர் நாளில்- அந்த வரை- மாலை
H6440 H3068 H6684 H3117 H1931 H5704 H6153

וַיַּעֲלוּ עֹלוֹת וּשְׁלָמִים לִפְנֵי יְהוָה׃
-மற்றும்-ஏற்றினர் சர்வாங்கபலிகளை -மற்றும்-சமாதானபலிகளை முன்பாகே யெகோவாவின்
H5927 H8002 H6440 H3068

அப்பொழுது இஸ்ரவேல் போர்வீரர்களும் எல்லா மக்களும் புறப்பட்டு, பெத்தேலுக்குப் போய், அங்கே யெகோவாவுக்கு முன்பாக அழுது, உட்கார்ந்து, அன்று மாலைவரை உபவாசித்து, யெகோவாவுக்கு முன்பாக சர்வாங்க தகனபலிகளையும் சமாதானபலிகளையும் செலுத்தி,

27 וַיִּשְׁאֲלוּ בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל בַּיהוָה וְשָׁם
மக்களான- இஸ்ரவேல் யெகோவாவிடம் -மற்றும்-அங்கே
H7592 H3478 H3068 H8033

אֲרוֹן בְּרִית הָאֱלֹהִים בַּיָּמִים הָהֵם׃
பெட்டகம் உடன்படிக்கையின் தேவனின் நாட்களில் அந்த
H0727 H1285 H0430 H3117 H1992

கர்த்தரிடத்தில் விசாரித்தார்கள்; தேவனுடைய உடன்படிக்கையின் பெட்டி அந்த நாட்களில் அங்கே இருந்தது.

28 וּפִינְחָס בֶּן־אֶלְעָזָר בֶּן־אַהֲרֹן עֹמֵד
-மற்றும்-பீன்காஸ் மகனான- எல்யாசாரின் மகனான- ஆரோனின் நில்கிறவன்
H6372 H0499 H0175 H5975

לְפָנָיו בַּיָּמִים הָהֵם לֵאמֹר הַאוֹסִף עוֹד לָצֵאת לַמִּלְחָמָה
அவனுக்கு-முன்பாகே நாட்களில் அந்த சொல்லி தொடரவா மேலும் புறப்பட போருக்கு
H6440 H3117 H1992 H0559 H3254 H5750 H3318 H4421

אִם־אֶחְדַּל אֲחִי בִנְיָמִן בְּנֵי עִם־ בְּנֵי
-(நிபந்தனை)- என்-சகோதரன் பென்யாமீன் மக்களான- -உடன்-
H2308 H0251 H1144

אֶתְּנֶנּוּ מָחָר כִּי עֲלוּ יְהוָה וַיֹּאמֶר׃
கொடுப்பேன்-அவனை நாளை ஏனென்றால் ஏறுங்கள் யெகோவா -மற்றும்-சொன்னான்
H5414 H4279 H5927 H3068 H0559

בְּיָדֶךָ׃
உன்-கையில்
H3027

ஆரோனின் மகனான எலெயாசாரின் மகன் பினெகாஸ் அந்த நாட்களில் பெட்டியின் முன்பாகப் பணிசெய்துகொண்டிருந்தான்; எங்கள் சகோதரர்களாகிய பென்யமீன் மக்களோடு மறுபடியும் யுத்தம்செய்யப் புறப்படலாமா? வேண்டாமா? என்று அவர்கள் விசாரித்தார்கள்; அப்பொழுது யெகோவா: போங்கள்; நாளைக்கு அவர்களை உங்களுடைய கையில் ஒப்புக்கொடுப்பேன் என்றார்.

29

פ ¶	סָבִיב׃	הַגִּבְעָה	אֶל־	אֹרְבִים	יִשְׂרָאֵל	וַיָּשֶׂם
	சுற்றிலும் H5439	கிப்யாவின் H1390	-நோக்கி- H0413	பதுங்கியர்களை H0693	இஸ்ரவேல் H3478	-மற்றும்-வைத்தான்

அப்பொழுது இஸ்ரவேலர்கள் கிபியாவைச்சுற்றிலும் மறைவிடங்களில் ஆட்களை வைத்து,

30

בִּנְיָמִן	בְּנֵי	אֶל־	יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי־	וַיַּעֲלוּ	
பென்யாமீனின் H1144	மக்களான	-நோக்கி- H0413	இஸ்ரவேலின் H3478	மக்களான-	-மற்றும்-ஏறினர் H5927	

הַגִּבְעָה	אֶל־	וַיַּעַרְכוּ	הַשְּׁלִישִׁי	בַּיּוֹם	
கிப்யாவின் H1390	-நோக்கி- H0413	-மற்றும்-அணிவகுத்தனர்	மூன்றாவது H7992	நாளில் H3117	

בְּפַעַם׃	כְּפַעַם
முறையில் H6471	-(ஒப்பிடுச்சொல்)-முறை H6471

மூன்றாம் நாளிலே இஸ்ரவேல் போர்வீரர்கள், பென்யமீன் போர்வீரர்களுக்கு எதிராகப் போய், முன் இரண்டு முறை செய்ததுபோல, கிபியாவுக்கு அருகில் போருக்கு அணிவகுத்து நின்றார்கள்.

31

הָעָם	לִקְרַאת	בִּנְיָמִן	בְּנֵי־	וַיֵּצְאוּ	
மக்களை	எதிர்கொண்டு H7125	பென்யாமீன் H1144	மக்களான-	-மற்றும்-புறப்பட்டனர் H3318	

לְהַכּוֹת	וַיָּחֵלּוּ	הָעִיר	מִן־	הָנְתְּקוּ
அடிக்க H5221	-மற்றும்-தொடங்கினர்	நகரத்திலிருந்து	-இலிருந்து-	இழுக்கப்பட்டனர் H5423

בִּמְסִלּוֹת	בְּפַעַם	כְּפַעַם	חֲלָלִים	מֵהָעָם
பெருவழிகளில் H4546	முறையில் H6471	-(ஒப்பிடுச்சொல்)-முறை H6471	காயமுற்றவர்களை	மக்களிலிருந்து

בַּשָּׂדֶה	גִּבְעָתָה	וְאַחַת	בֵּית־אֵל	עֹלָה	אַחַת	אֲשֶׁר
வயலில்	கிப்யாவுக்கு H1390	-மற்றும்-ஒன்று H0259	பெத்தேலுக்கு H1008	ஏறுவது H5927	ஒன்று H0259	-(உறவுச்சொல்)-

בְּיִשְׂרָאֵל׃	אִישׁ	כִּשְׁלֹשִׁים
இஸ்ரவேலில் H3478	மனிதர் H0376	-(ஒப்பிடுச்சொல்)-முப்பது H7970

அப்பொழுது பென்யமீன் மக்கள் இஸ்ரவேல் மக்களுக்கு எதிராகப் புறப்பட்டுப் பட்டணத்தை விட்டு, கடந்து வந்து, வெளியிலே பெத்தேலுக்கும் கிபியாவுக்கும் போகிற இரண்டு வழிகளில் இஸ்ரவேல் மக்களில் ஏறக்குறைய 30 பேரை, முதல் இரண்டுதரம் செய்ததுபோல, வெட்டவும் கொல்லவும் தொடங்கினார்கள்.

32

הֵם	נִגָּפִים	בִּנְיָמִן	בְּנֵי	וַיֹּאמְרוּ
அவர்கள்	தோற்கடிக்கப்பட்டவர்கள்	பென்யாமீனின்	மக்களான	-மற்றும்-சொன்னார்கள்
H1992	H5062	H1144		H0559

אָמְרוּ	יִשְׂרָאֵל	וּבְנֵי	כְּבָרִאשֹׁנָה	לְפָנֵינוּ
சொன்னார்கள்	இஸ்ரவேலின்	-மற்றும்-மக்களான	முதலாவது-போல	நமக்கு-முன்பாகே
H0559	H3478		H7223	H6440

אֶל־	הָעִיר	מִן־	וְנִתַּקְנֻהוּ	נְנוּסָה
-நோக்கி-	நகரத்திலிருந்து	-இலிருந்து-	-மற்றும்-இழுப்போம்-அவனை	ஓடுவோம்
H0413			H5423	H5127

הַמְסִלּוֹת׃
பெருவழிகளுக்கு
H4546

முன்போல நமக்கு முன்பாக முறியடிக்கப்படுகிறார்கள் என்று பென்யமீனியர்கள் சொன்னார்கள்; இஸ்ரவேல் போர்வீரர்களோ: அவர்களைப் பட்டணத்தை விட்டு வெளியிலே இருக்கிற வழிகளில் வரச்செய்யும்படி, நாம் ஓடவேண்டும் என்று சொல்லியிருந்தார்கள்.

33

מִמְּקוֹמוֹ	קָמוּ	יִשְׂרָאֵל	אִישׁ	וְכָל	
தங்கள்-இடத்திலிருந்து	எழுந்தனர்	இஸ்ரவேலின்	மனிதனான	-மற்றும்-எல்லா	
H4725		H3478	H0376	H3605	

יִשְׂרָאֵל	וְאֹרֵב	תָּמָר־בְּבַעַל	וַיַּעַרְכוּ
இஸ்ரவேலின்	-மற்றும்-பதுங்கியரான	பாகால்-தாமாரில்	-மற்றும்-அணிவகுத்தனர்
H3478	H0693	H1193	

גָּבַע׃	מִמַּעֲרֵה־	מִמְּקוֹמוֹ	מֵגִיחַ	
கெபாவின்	குகையிலிருந்து-	தங்கள்-இடத்திலிருந்து	பாய்ந்தனர்	
H1390	H4629	H4725	H1518	

அப்பொழுது இஸ்ரவேல் போர்வீரர்கள் எல்லோரும் தங்கள் இடத்திலிருந்து எழுந்து, பாகால்தாமாரிலே யுத்தத்திற்கு அணிவகுத்து நின்றார்கள்; கிபியாவின் பள்ளத்தாக்கிலே மறைந்திருந்தவர்கள் தங்கள் இடத்திலிருந்து புறப்பட்டு,

34

אִישׁ	אֲלָפִים	עֲשֶׂרֶת	לַגִּבְעָה	מִנֶּגֶד	וַיָּבֹאוּ
மனிதர்	ஆயிரம்	பத்து	கிப்யாவுக்கு	எதிரிலிருந்து	-மற்றும்-வந்தனர்
H0376	H0505	H6235	H1390	H5048	H0935

כָּבְדָה	וְהַמִּלְחָמָה	יִשְׂרָאֵל	מִכָּל־	בָּחוּר
கடினமாயிருந்தது	-மற்றும்-போர்	இஸ்ரவேலின்	எல்லா-இலிருந்து	தேர்ந்தெடுக்கப்பட்ட
H3513	H4421	H3478	H3605	H0977

עֲלֵיהֶם	נֹגַעַת	כִּי־	יָדְעוּ	לֹא	וְהֵם
அவர்கள்-மேல்	தொடுகிறது	-(இணைப்பு)--	அறிந்தனர்	இல்லை	-மற்றும்-அவர்கள்
	H5060		H3045	H3808	H1992

הָרָעָה׃	פ
	¶
தீமை	

அவர்களில் இஸ்ரவேல் எல்லோரிலும் தெரிந்துகொள்ளப்பட்ட 10,000 பேர் கிபியாவுக்கு எதிராக வந்தார்கள்; யுத்தம் பலத்தது; ஆனாலும் தங்களுக்கு ஆபத்து நேரிட்டது என்று அவர்கள் அறியாதிருந்தார்கள்.

35

לִפְנֵי	בִנְיָמִן	אֶת־	וַיהוָה	וַיַּךְ
முன்பாகே	பென்யாமீனை	-(குறிப்பான்)-	யெகோவா	-மற்றும்-தோற்கடித்தான்
H6440	H1144	H0853	H3068	H5062

בַּיּוֹם	בְּבִנְיָמִן	יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי	וַיַּשְׁחִיתוּ	יִשְׂרָאֵל	
நாளில்	பென்யாமீனில்	இஸ்ரவேலின்	மக்களான	-மற்றும்-அழித்தனர்	இஸ்ரவேலின்	
H3117	H1144	H3478		H7843	H3478	

אֵלֶּה	כֹּל־	אִישׁ	וּמְאָה	אֶלֶף	וַחֲמִשָּׁה	עֶשְׂרִים	הַהוּא
இவர்கள்	எல்லா-	மனிதர்	-மற்றும்-நூறு	ஆயிரம்	-மற்றும்-ஐந்து	இருபது-	அந்த
H0428	H3605	H0376	H3967	H0505	H2568	H6242	H1931

חָרֶב׃	שֹׁלֵף
வாளை	உருவுகிறவர்
H2719	H8025

யெகோவா இஸ்ரவேலுக்கு முன்பாகப் பென்யமீனை முறியடித்தார்; அந்நாளிலே இஸ்ரவேல் மக்கள் பென்யமீனிலே பட்டயத்தினால் சண்டையிடுவதற்குப் பயிற்சிபெற்ற ஆட்களாகிய 25,100 பேரைக் கொன்றுபோட்டார்கள்.

36

נִגָּפוּ	כִּי	בִנְיָמִן	בְּנֵי־	וַיִּרְאוּ
தோற்கடிக்கப்பட்டனர்	-(இணைப்பு)-	பென்யாமீன்	மக்களான-	-மற்றும்-கண்டனர்
H5062		H1144		H7200

כִּי	לְבִנְיָמִן	מָקוֹם	יִשְׂרָאֵל	אִישׁ־	וַיִּתְּנוּ
ஏனென்றால்	பென்யாமீனுக்கு	இடத்தை	இஸ்ரவேல்	மனிதனான-	-மற்றும்-கொடுத்தனர்
	H1144	H4725	H3478	H0376	H5414

הַגִּבְעָה׃	אֶל־	שָׂמוּ	אֲשֶׁר	הָאֹרֵב	אֶל־	בָּטְחוּ
கிப்யாவின்	-நோக்கி-	வைத்தனர்	-(உறவுச்சொல்)-	பதுங்கியர்	-நோக்கி-	நம்பினர்
H1390	H0413			H0693	H0413	H0982

இஸ்ரவேலர்கள் கிபியாவுக்கு அப்பாலே வைத்த மறைவிடங்களில் இருந்தவர்களை நம்பியிருந்ததினால், பென்யமீனர்களுக்கு இடம் கொடுத்தார்கள்; அதினாலே அவர்கள் முறியடிக்கப்படுகிறார்கள் என்று பென்யமீனின் போர்வீரர்கள் கண்டார்கள்.

37

הַגִּבְעָה	אֶל־	וַיִּפְשְׁטוּ	הֵחִישׁוּ	וְהָאֹרֵב	
கிப்யாவின்	-நோக்கி-	-மற்றும்-பரவினர்	விரைந்தனர்	-மற்றும்-பதுங்கியர்	
H1390	H0413	H6584		H0693	

הָעִיר	כֹּל־	אֶת־	וַיַּךְ	הָאֹרֵב	וַיִּמְשֹׁךְ	
நகரத்தை	எல்லா-	-(குறிப்பான்)-	-மற்றும்-அடித்தான்	பதுங்கியர்	-மற்றும்-இழுத்தான்	
H3605		H0853	H5221	H0693	H4900	

חָרֶב׃	לְפִי־
முனையால்	வாளின்-
H2719	H6310

அப்பொழுது மறைந்திருந்தவர்கள் துரிதமாக கிபியாவுக்குள் விரைந்து, பட்டணத்தில் இருக்கிறவர்கள் எல்லோரையும் கூர்மையான பட்டயத்தால் கொன்றுபோட்டார்கள்.

38

הָאֹרֵב	עִם־	יִשְׂרָאֵל	לְאִישׁ	הָיָה	וְהַמּוֹעֵד	
பதுங்கியரின்	-உடன்-	இஸ்ரவேலின்	மனிதனான	இருந்தது	-மற்றும்-குறியானது	
H0693		H3478	H0376	H1961	H4150	

הָעִיר׃	מִן־	הֱעָשָׁן	מַשְׂאֵת	לְהַעֲלוֹתָם		הֵרֵב
நகரத்திலிருந்து	-இலிருந்து-	புகையின்	மேலேட்டமான	ஏற்றுவதற்கு-அவர்களுக்கு		மிகவும்
		H6227	H4864	H5927		

பட்டணத்திலிருந்து மகா பெரிய புகையை எழும்பச்செய்வதே இஸ்ரவேலர்களுக்கும் மறைந்திருக்கிறவர்களுக்கும் குறிக்கப்பட்ட அடையாளமாக இருந்தது.

39 וּבִנְיָמִן
-மற்றும்-பென்யாமீன்
H1144
בַּמִּלְחָמָה
போரில்
H4421
יִשְׂרָאֵל
இஸ்ரவேல்
H3478
אִישׁ־
மனிதனான-
H0376
וַיַּהֲפֹךְ
-மற்றும்-திரும்பினான்
H2015

יִשְׂרָאֵל
இஸ்ரவேலில்
H3478
בְּאִישׁ־
மனிதனான-
H0376
חֲלָלִים
காயமுற்றவர்களை
לְהַכּוֹת
அடிக்க
H5221
הֵחֵל
தொடங்கியது

אַךְ
நிச்சயமாக
H0389
אָמְרוּ
சொன்னார்கள்
H0559
כִּי
ஏனென்றால்
אִישׁ
மனிதர்
H0376
כִּשְׁלֹשִׁים
-(ஒப்பிடுச்சொல்)-முப்பது
H7970

כַּמִּלְחָמָה
போரில்-போல
H4421
לְפָנֵינוּ
நமக்கு-முன்பாகே
H6440
הוּא
அவன்
H1931
נִגָּף
தோற்கடிக்கப்பட்டான்
H5062
נִגּוֹף
தோற்கடிக்கப்படுகிறான்
H5062

הָרִאשֹׁנָה׃
முதலாவதில்
H7223

ஆகவே, இஸ்ரவேலின் போர்வீரர்கள் யுத்தத்திலே பின்வாங்கினபோது, பென்யமீனர்கள்: முந்தின யுத்தத்தில் நடந்ததுபோல, அவர்கள் நமக்கு முன்பாக முறியடிக்கப்படுகிறார்களே என்று சொல்லி, இஸ்ரவேலரில் ஏறக்குறைய முப்பதுபேரை வெட்டவும் கொல்லவும் துவங்கினார்கள்.

40 הָעִיר
நகரத்திலிருந்து
מִן־
-இலிருந்து-
לַעֲלוֹת
ஏறுவதற்கு
H5927
הֵחֵלָּה
தொடங்கியது
וְהַמַּשְׂאֵת
-மற்றும்-மேலேட்டமானது
H4864

וְהִנֵּה
-மற்றும்-இதோ
H2009
אַחֲרָיו
பின்னால்
בִּנְיָמִן
பென்யாமீன்
H1144
וַיֶּפֶן
-மற்றும்-திரும்பினான்
H6437
עָשָׁן
புகையின்
H6227
עַמּוּד
தூணான
H5982

הַשָּׁמָיְמָה׃
வானத்தை-நோக்கி
הָעִיר
நகரத்தின்
כְּלִיל־
முழுமையான-
H3632
עָלָה
ஏறியது
H5927

பட்டணத்திலிருந்து புகையானது தூண் போல உயர எழும்பியபோது, பென்யமீனர்கள் திரும்பிப் பார்த்தார்கள்; இதோ, பட்டணத்தின் அக்கினிஜ்வாலை வானபரியந்தம் எழும்பினது.

41 אִישׁ
மனிதனான
H0376
וַיְבֹהֲלוּ
-மற்றும்-திகிலடைந்தான்
H0926
הָפַךְ
திரும்பினான்
H2015
יִשְׂרָאֵל
இஸ்ரவேல்
H3478
וְאִישׁ
-மற்றும்-மனிதனான
H0376

הָרָעָה׃
தீமை
עָלָיו
அவன்-மேல்
נָגְעָה
தொட்டது
H5060
כִּי־
-(இணைப்பு)--
רָאָה
கண்டான்
H7200
כִּי
ஏனென்றால்
בִּנְיָמִן
பென்யாமீனின்
H1144

அப்பொழுது இஸ்ரவேலர்கள் அவர்களுக்கு எதிராகத் திரும்பிக்கொண்டார்கள்; பென்யமீன் மனிதர்களோ, தங்களுக்கு ஆபத்து நேர்ந்ததைக் கண்டு திகைத்து.

42 וַיִּפְנוּ֙ לִפְנֵ֣י אִ֔ישׁ יִשְׂרָאֵ֖ל דֶּ֣רֶךְ אֶל־ הַמִּדְבָּ֑ר וְהַמִּלְחָמָ֖ה דָּבְקָ֥תְהוּ וַאֲשֶׁ֛ר בְּתוֹכ֥וֹ׃ אוֹתָ֖ו מֵהֶֽעָרִ֥ים מַשְׁחִיתִֽים

-மற்றும்-திரும்பினர் முன்பாகே மனிதனான இஸ்ரவேலின் -நோக்கி- வழியில் வனாந்தரத்தின் -மற்றும்-போர் தொடர்ந்தது-அவனை -மற்றும்--(உறவுச்சொல்)- நடுவில் அவனை அழித்தவர்கள் நகரங்களிலிருந்து

H6437 H6440 H0376 H3478 H0413 H1870 H4421 H1692 H0853 H7843

இஸ்ரவேல் போர்வீரர்களைவிட்டு, வனாந்திரத்திற்குப் போகிற வழிக்கு நேராகத் திரும்பி ஓடிப்போனார்கள்; ஆனாலும் யுத்தம் அவர்களைத் தொடர்ந்தது; இஸ்ரவேல் போர்வீரர்கள் நகரங்களில் இருந்து வெளியே வந்து அவர்கள் நின்ற இடங்களிலேயே அவர்களைக் கொன்றுபோட்டார்கள்.

43 הִרְדִּיפُ֔הוּ בִּנְיָמִ֖ן אֶת־ כִּתְּרֻ֑הוּ מִמִּזְרַח־ הַגִּבְעָ֖ה נֹ֥כַח עַד־ הִדְרִיכֻֽהוּ מְנוּחָ֖ה שָׁמֵֽשׁ׃

துரத்தினர்-அவனை பென்யாமீனை -(குறிப்பான்)- சூழ்ந்துகொண்டனர் கிழக்கு-சூரியன்- கிப்யாவின் எதிரில் வரை மிதித்தனர்-அவனை இளைப்பாறமின்றி தோற்றத்தில்

H7291 H1144 H0853 H3803 H4217 H1390 H5227 H5704 H1869 H4496 H8121

இப்படியே பென்யமீனர்களை சுற்றிவளைத்துக்கொண்டு துரத்தி, கிபியாவுக்குக் கிழக்குப்புறமாக வரும்வரை, அவர்களைக் கொன்றுபோட்டார்கள்.

44 אִ֣ישׁ אֶ֔לֶף עָשָׂ֖ר שְׁמֹנָ֣ה מִבִּנְיָמִ֑ן וַיִּפְל֖וּ חָֽיִל׃ אַנְשֵׁי־ אֵ֥לֶּה כָּל־ אֶת־

மனிதர் ஆயிரம் பதினெட்டு பதினெட்டு- பென்யாமீனிலிருந்து -மற்றும்-விழுந்தனர் வீரத்தின் மனிதர்களான- இவர்கள் எல்லா- -(குறிப்பான்)-

H0376 H0505 H6240 H8083 H1144 H5307 H2428 H0376 H0428 H3605 H0853

இதினால் பென்யமீனரிலே 18,000 பேர் இறந்தார்கள்; அவர்கள் எல்லோரும் பெலவான்களாக இருந்தார்கள்.

45 סֶּ֔לַע אֶל־ הַמִּדְבָּ֣רָה וַיָּנֻ֖סוּ וַיִּפְנ֑וּ אִ֣ישׁ אֲלָפִ֗ים חֲמֵ֤שֶׁת בְּמִסְלּוֹת֙ וַיְעֹלְלֻ֣הוּ הָֽרִמּ֔וֹן וַיַּכּ֖וּ גִּדְע֑וֹם עַד־ אַחֲרָיו֙ וַיַּדְבִּ֣יקוּ אִ֖ישׁ׃ אַלְפַ֥יִם מִמֶּֽנּוּ

பாறையான -நோக்கி- வனாந்தரத்தை-நோக்கி -மற்றும்-ஓடினர் -மற்றும்-திரும்பினர் மனிதர் ஆயிரம் ஐந்து பெருவழிகளில் -மற்றும்-பறித்தனர்-அவனை ரிம்மோனின் -மற்றும்-அடித்தனர் கிதோம் வரை- அவனுக்கு-பின்னால் -மற்றும்-பின்தொடர்ந்தனர் மனிதர் இரண்டாயிரம் அவனிலிருந்து

H5553 H0413 H1340 H5127 H6437 H0376 H0505 H2568 H4546 H1441 H5221 H1440 H5704 H0310 H1692 H0376 H0505 H4480

மற்றவர்கள் விலகி, வனாந்திரத்தில் இருக்கிற ரிம்மோன் கன்மலைக்கு ஓடிப்போனார்கள்; அவர்களில் இன்னும் ஐயாயிரம்பேரை இஸ்ரவேலர்கள் வழிகளில் கொன்று, மற்றவர்களைக் கீதோம்வரைப் பின்தொடர்ந்து, அவர்களில் இரண்டாயிரம்பேரைக் கொன்றுபோட்டார்கள்.

עֶשְׂרִים	מִבִּנְיָמִן	הַנֹּפְלִים	כָּל־	וַיְהִי	46
இருபது-	பென்யாமீனிலிருந்து	விழுந்தவர்களான	எல்லா-	-மற்றும்-இருந்தது	
H6242	H1144	H5307	H3605	H1961	

אֶת־	הַהֻוא	בַּיּוֹם	חֶרֶב	שֹׁלֵף	אִישׁ	אֶלֶף	וַחֲמֵשׁ
-(குறிப்பான்)-	அந்த	நாளில்	வாளை	உருவுகிறவர்	மனிதர்	ஆயிரம்	-மற்றும்-ஐந்து
H0853	H1931	H3117	H2719	H8025	H0376	H0505	H2568

חָיִל׃	אַנְשֵׁי־	אֵלֶּה	כָּל־
வீரத்தின்	மனிதர்களான-	இவர்கள்	எல்லா-
H2428	H0376	H0428	H3605

இவ்விதமாக பென்யமீனர்களில் அந்த நாளில் பட்டயத்தினால் சண்டையிடுவதற்குப் பயிற்சிபெற்றவர்கள் இருபத்தைந்தாயிரம்பேர் இறந்தார்கள்; அவர்கள் எல்லோரும் யுத்தத்தில் பெலமுள்ளவர்களாக இருந்தார்கள்.

סֶלַע	אֶל־	הַמִּדְבָּרָה	וַיָּנֻסוּ	וַיִּפְנוּ	47
பாறையான	-நோக்கி-	வனாந்தரத்தை-நோக்கி	-மற்றும்-ஓடினர்	-மற்றும்-திரும்பினர்	
H5553	H0413		H5127	H6437	

אַרְבָּעָה	רִמּוֹן	בְּסֶלַע	וַיֵּשְׁבוּ	אִישׁ	מֵאוֹת	שֵׁשׁ	הֲרִמּוֹן
நான்கு	ரிம்மோனின்	பாறையில்	-மற்றும்-தங்கினர்	மனிதர்	நூறு	ஆறு	ரிம்மோனின்
H0702		H5553	H3427	H0376	H3967	H8337	

חֳדָשִׁים׃
மாதங்கள்
H2320

அறுநூறுபேர் திரும்பி தப்பி ஓடி, வனாந்திரத்திலிருக்கிற ரிம்மோன் கன்மலைக்குப் போய், ரிம்மோன் கன்மலையிலே நான்கு மாதங்கள் இருந்தார்கள்.

בִּנְיָמִן	בְּנֵי	אֶל־	שָׁבוּ	יִשְׂרָאֵל	וְאִישׁ	48
பென்யாமீனின்	மக்களான	-நோக்கி-	திரும்பினர்	இஸ்ரவேலின்	-மற்றும்-மனிதனான	
H1144		H0413	H7725	H3478	H0376	

עַד־	מְתֹם	מֵעִיר	חֶרֶב	לְפִי־	וַיַּכּוּם	
வரை-	முழுமையும்	நகரத்திலிருந்து	முனையால்	வாளின்-	-மற்றும்-அடித்தனர்-அவர்களை	
H5704	H4974		H2719	H6310	H5221	

הֶעָרִים	כָּל־	גַּם	הַנִּמְצָא	כָּל־	עַד	בְּהֵמָה	
நகரங்களை	எல்லா-	மேலும்	கண்டுபிடிக்கப்பட்டதை	எல்லா-	வரை	மிருகத்தை	
	H3605	H1571	H4672	H3605	H5704	H0929	

פ	בָּאֵשׁ׃	שִׁלְּחוּ	הַנִּמְצָאוֹת
¶	நெருப்பில்	அனுப்பினர்	கண்டுபிடிக்கப்பட்டவைகளை
	H0784	H7971	H4672

இஸ்ரவேல் போர்வீரர்களோ, பென்யமீன் மக்களுக்கு எதிராக திரும்பி, பட்டணத்தில் மனிதர்கள் தொடங்கி மிருகங்கள்வரை பார்த்தவைகள் எல்லாவற்றையும் கூர்மையான பட்டயத்தால் கொன்று, தாங்கள் பார்த்த பட்டணங்களையெல்லாம் அக்கினியால் கொளுத்திப்போட்டார்கள்.

Chapter 21

1

אִישׁ	לֵאמֹר	בַּמִּצְפָּה	נִשְׁבָּע	יִשְׂרָאֵל	וְאִישׁ
மனிதன்	சொல்லி	மிஸ்பாவில்	ஆணையிட்டான்	இஸ்ரவேலின்	-மற்றும்-மனிதனான
H0376	H0559	H4709	H7650	H3478	H0376

לְאִשָּׁה׃	לְבִנְיָמִן	בִּתּוֹ	יִתֵּן	לֹא־	מִמֶּנּוּ
மனைவியாக	பென்யாமீனுக்கு	தன்-மகளை	கொடுப்பான்	இல்லை-	நம்மிலிருந்து
H0802	H1144	H1323	H5414	H3808	

இஸ்ரவேலர்கள் மிஸ்பாவிலே இருக்கும்போது: நம்மில் ஒருவனும் தன்னுடைய மகளைப் பென்யமீனர்களுக்கு திருமணம் செய்துகொடுப்பதில்லை என்று சத்தியம் செய்திருந்தார்கள்.

2

הָעֶרֶב	עַד־	שָׁם	וַיֵּשְׁבוּ	בֵּית־אֵל	הָעָם	וַיָּבֹא
மாலை	வரை-	அங்கே	-மற்றும்-உட்கார்ந்தனர்	பெத்தேலுக்கு	மக்கள்	-மற்றும்-வந்தது
H6153	H5704	H8033	H3427	H1008		H0935

בְּכִי	וַיִּבְכּוּ	קוֹלָם	וַיִּשְׂאוּ	הָאֱלֹהִים	לִפְנֵי	
அழுகை	-மற்றும்-அழுதனர்	குரலை-தங்கள்	-மற்றும்-எழுப்பினர்	தேவனின்	முன்பாகே	
H1065	H1058		H5375	H0430	H6440	

גָּדוֹל׃	
பெரிய	

ஆகவே, மக்கள் பெத்தேலுக்குப்போய், அங்கே தேவனுக்கு முன்பாக மாலைவரை உட்கார்ந்திருந்து, சத்தமிட்டு மிகவும் அழுது:

3

זֹאת	הָיְתָה	יִשְׂרָאֵל	אֱלֹהֵי	יְהוָה	לָמָּה	וַיֹּאמְרוּ
இது	நடந்தது	இஸ்ரவேலின்	தேவனான	யெகோவா	ஏன்	-மற்றும்-சொன்னார்கள்
H2063	H1961	H3478	H0430	H3068	H4100	H0559

אֶחָד׃	שֵׁבֶט	מִיִּשְׂרָאֵל	הַיּוֹם	לְהִפָּקֵד	בְּיִשְׂרָאֵל	
ஒன்று	கோத்திரம்	இஸ்ரவேலிலிருந்து	இன்று	குறைய	இஸ்ரவேலில்	
H0259	H7626	H3478	H3117		H3478	

இஸ்ரவேலின் தேவனாகிய யெகோவாவே, இன்று இஸ்ரவேலில் ஒரு கோத்திரம் குறைந்துபோகும்படி இஸ்ரவேலில் இந்தக் காரியம் சம்பவித்தது என்ன என்றார்கள்.

4

הָעָם	וַיַּשְׁכִּימוּ		מִמָּחֳרָת	וַיְהִי
மக்கள்	-மற்றும்-அதிகாலையில்-எழுந்தனர்		மறுநாளில்	-மற்றும்-இருந்தது
	H7925		H4283	H1961

עֹלוֹת	וַיַּעֲלוּ	מִזְבֵּחַ	שָׁם	וַיִּבְנוּ־	
சர்வாங்கபலிகளை	-மற்றும்-ஏற்றினர்	பலிபீடத்தை	அங்கே	-மற்றும்-கட்டினர்-	
	H5927	H4196	H8033	H1129	

	וּשְׁלָמִים׃	פ
	-மற்றும்-சமாதானபலிகளை	¶
	H8002	

மறுநாளிலே, மக்கள் அதிகாலையில் எழுந்து, அங்கே ஒரு பலிபீடத்தைக் கட்டி, சர்வாங்கதகனபலிகளையும் சமாதானபலிகளையும் செலுத்தினார்கள்.

5

לֹא־ אֲשֶׁר מִי יִשְׂרָאֵל בְּנֵי וַיֹּאמְרוּ
இல்லை- -(உறவுச்சொல்)- யார் இஸ்ரவேலின் மக்களான -மற்றும்-சொன்னார்கள்
H3808 H4310 H3478 H0559

אֶל־ יִשְׂרָאֵל שִׁבְטֵי מִכֹּל־ בַּקָּהָל עָלָה
-நோக்கி- இஸ்ரவேலின் கோத்திரங்களான எல்லா-இலிருந்து சபையில் ஏறியது
H0413 H3478 H7626 H3605 H6951 H5927

הָיְתָה הַגְּדוֹלָה הַשְּׁבוּעָה כִּי יְהוָה
இருந்தது பெரிய ஆணையான ஏனென்றால் யெகோவாவிடம்
H1961 H7621 H3068

הַמִּצְפָּה יְהוָה אֶל־ עָלָה לֹא־ לֶאָשֶׁר
மிஸ்பாவுக்கு யெகோவாவிடம் -நோக்கி- ஏறியது இல்லை- -அவனுக்கு--(உறவுச்சொல்)-
H4709 H3068 H0413 H5927 H3808

יוּמָת׃ מוֹת לֵאמֹר
சாகுவான் சாவினால் சொல்லி
H4191 H4191 H0559

யெகோவாவுடைய சந்நிதியில் மிஸ்பாவுக்கு வராதவன் நிச்சயமாகக் கொலைசெய்யப்படவேண்டும் என்று அவர்கள் பெரிய ஆணையிட்டிருந்தபடியால், இஸ்ரவேல் மக்கள்: யெகோவாவுடைய சந்நிதியில் சபைகூடினபோது, இஸ்ரவேலுடைய எல்லாக் கோத்திரங்களிலுமிருந்து வராமல்போனவர்கள் யார் என்று விசாரித்தார்கள்.

6

אָחִיו בִּנְיָמִן אֶל־ יִשְׂרָאֵל בְּנֵי וַיִּנָּחֲמוּ
தன்-சகோதரன் பென்யாமீன் -நோக்கி- இஸ்ரவேலின் மக்களான -மற்றும்-மனமாறினர்
H0251 H1144 H0413 H3478 H5162

מִיִּשְׂרָאֵל׃ אֶחָד שֵׁבֶט הַיּוֹם נִגְדַּע וַיֹּאמְרוּ
இஸ்ரவேலிலிருந்து ஒன்று கோத்திரம் இன்று வெட்டப்பட்டது -மற்றும்-சொன்னார்கள்
H3478 H0259 H7626 H3117 H1438 H0559

இஸ்ரவேல் மக்கள் தங்கள் சகோதரனாகிய பென்யமீனனை நினைத்து, வேதனையடைந்து: இன்று இஸ்ரவேலில் ஒரு கோத்திரம் அறுப்புண்டு போயிற்றே.

7

וַאֲנַחְנוּ לְנָשִׁים לַנּוֹתָרִים לָהֶם נַעֲשֶׂה מַה־
-மற்றும்-நாங்கள் மனைவிகளாக மீதியானவர்களுக்கு அவர்களுக்கு செய்வோம் என்ன-
H0587 H0802 H3498 H4100

לָהֶם תֵּת־ לְבִלְתִּי בַּיהוָה נִשְׁבַּעְנוּ
அவர்களுக்கு கொடுக்க- வேண்டாம்-என்று யெகோவாவிடம் ஆணையிட்டோம்
H5414 H1115 H3068 H7650

לְנָשִׁים׃ מִבְּנוֹתֵינוּ
மனைவிகளாக நம்-மகள்களிலிருந்து
H0802 H1323

மீதியாக இருப்பவர்களுக்கு மனைவிகள் கிடைக்க நாம் அவர்களுக்கு என்ன செய்யலாம்? நம்முடைய மகள்களில் ஒருத்தியையும் அவர்களுக்குக் கொடுப்பதில்லை என்று நாம் யெகோவா மேல் ஆணையிட்டுக் கொண்டோமே.

8

יִשְׂרָאֵל
இஸ்ரவேலின்
H3478

מִשִּׁבְטֵי
கோத்திரங்களிலிருந்து
H7626

אֶחָד׀
ஒருவன்
H0259

מִי
யார்
H4310

וַיֹּאמְרוּ
-மற்றும்-சொன்னார்கள்
H0559

הַמִּצְפָּה
மிஸ்பாவுக்கு
H4709

יְהוָה
யெகோவாவிடம்
H3068

אֶל־
-நோக்கி-
H0413

עָלָה
ஏறியது
H5927

לֹא־
இல்லை-
H3808

אֲשֶׁר
-(உறவுச்சொல்)-

מִיְּבֵישׁ
யாபேஷ்-
H3003

הַמִּחֲנֶה
பாளயத்துக்கு
H4264

אֶל־
-நோக்கி-
H0413

אִישׁ
மனிதன்
H0376

בָּא־
வந்தான்-
H0935

לֹא
இல்லை
H3808

וְהִנֵּה
-மற்றும்-இதோ
H2009

הַקָּהָל׃
சபைக்கு
H6951

אֶל־
-நோக்கி-
H0413

גִּלְעָד
கிலெயாத்திலிருந்து
H1568

இஸ்ரவேலின் கோத்திரங்களில் மிஸ்பாவிலே யெகோவாவுடைய சந்நிதியில் வராமல் போனவர் உண்டோ என்று விசாரித்தார்கள்; அப்பொழுது கீலேயாத்திலுள்ள யாபேசின் மனிதர்களில் ஒருவரும் முகாமில் சபைகூடினபோது வரவில்லை.

9

אִישׁ
மனிதன்
H0376

שָׁם
அங்கே
H8033

אֵין־
இல்லை-
H0369

וְהִנֵּה
-மற்றும்-இதோ
H2009

הָעָם
மக்கள்

וַיִּתְפָּקֵד
-மற்றும்-எண்ணப்பட்டது

גִּלְעָד׃
கிலெயாத்தின்
H1568

יָבֵשׁ
யாபேஷ்-
H3003

מִיּוֹשְׁבֵי
குடிமக்களிலிருந்து
H3427

மக்கள் கணக்கு பார்க்கப்பட்டபோது, கீலேயாத்திலிருக்கிற யாபேசின் குடியிருப்புகளில் அங்கே ஒருவரும் இருக்கவில்லை.

10

אִישׁ
மனிதர்
H0376

אֶלֶף
ஆயிரம்
H0505

עָשָׂר
பன்னிரண்டு
H6240

שְׁנֵים־
பன்னிரண்டு-
H8147

הָעֵדָה
சபை
H5712

שָׁם
அங்கே
H8033

וַיִּשְׁלְחוּ־
-மற்றும்-அனுப்பினர்-
H7971

לְכוּ
போங்கள்
H3212

לֵאמֹר
சொல்லி
H0559

אוֹתָם
அவர்களுக்கு
H0853

וַיְצַוּוּ
-மற்றும்-கட்டளையிட்டனர்
H6680

הֶחָיִל
வீரத்தின்
H2428

מִבְּנֵי
மக்களிலிருந்து

לְפִי־
வாளின்-
H6310

גִּלְעָד׀
கிலெயாத்தின்
H1568

יָבֵשׁ
யாபேஷ்-
H3003

יוֹשְׁבֵי
குடிமக்களான
H3427

אֶת־
-(குறிப்பான்)-
H0853

וְהַכִּיתֶם
-மற்றும்-அடிப்பீர்கள்
H5221

וְהַטָּף׃
-மற்றும்-குழந்தைகளை
H2945

וְהַנָּשִׁים
-மற்றும்-பெண்களை
H0802

חָרֶב
முனையால்
H2719

உடனே சபையார் பெலவான்களில் பன்னிரண்டாயிரம்பேரை அங்கே அழைத்து: நீங்கள் கீலேயாத்திலுள்ள யாபேசிற்குப் போய், பெண்களையும் பிள்ளைகளையும்கூட கூர்மையான பட்டயத்தால் கொன்றுபோடுங்கள்.

11

וְכָל־
-மற்றும்-எல்லா-
H3605

זָכָר
ஆணை
H2145

כָּל־
எல்லா-
H3605

תַּעֲשׂוּ
செய்வீர்கள்

אֲשֶׁר
-(உறவுச்சொல்)-

הַדָּבָר
காரியம்
H1697

וְזֶה
-மற்றும்-இது
H2088

תַּחֲרִימוּ׃
நிர்மூலமாக்குவீர்கள்

זָכָר
ஆணை
H2145

מִשְׁכַּב־
படுக்கையின்-
H4904

יֹדַעַת
அறிந்தவளான
H3045

אִשָּׁה
பெண்ணை
H0802

எல்லா ஆண்பிள்ளைகளையும், திருமணமான எல்லா பெண்பிள்ளைகளையும் கொன்றுபோடவேண்டும் என்று அவர்களுக்குக் கட்டளை கொடுத்து அனுப்பினார்கள்.

12 וַיִּמְצְאוּ -மற்றும்-கண்டனர் H4672 מִיּוֹשְׁבֵי குடிமக்களிலிருந்து H3427 יָבֵישׁ யாபேஷ்- H3003 גִּלְעָד கிலெயாத்தின் H1568 אַרְבַּע நான்கு H0702 מְאוֹת நூறு H3967

נַעֲרָה பெண்களை H5291 בְתוּלָה கன்னிகளான H1330 אֲשֶׁר -(உறவுச்சொல்)- H3808 לֹא- இல்லை- H3808 יָדְעָה அறிந்தவளான H3045 אִישׁ மனிதனை H0376

לְמִשְׁכַּב படுக்கையின் H4904 זָכָר ஆணை8 H2145 וַיָּבִיאוּ -மற்றும்-கொண்டுவந்தனர H0935 אוֹתָם அவர்களை H0853 אֶל- -நோக்கி- H0413 הַמַּחֲנֶה பாளயத்துக்கு H4264

ס § כְּנָעַן׃ கானானின் בְּאֶרֶץ தேசத்தில் H0776 אֲשֶׁר -(உறவுச்சொல்)- שִׁלֹה சீலோவுக்கு H7887

இவர்கள் கீலேயாத்திலுள்ள யாபேசின் குடியிருக்கிறவர்களிடத்தில் திருமணமாகாத 400 கன்னிப்பெண்களைக் கண்டுபிடித்து, அவர்களைக் கானான்தேசமான சீலோவிலிருக்கிற முகாமிற்கு கொண்டுவந்தார்கள்.

13 וַיִּשְׁלְחוּ -மற்றும்-அனுப்பினர் H7971 כָּל- எல்லா- H3605 הָעֵדָה சபை H5712 וַיְדַבְּרוּ -மற்றும்-பேசினர் H1696 אֶל- -நோக்கி- H0413 בְּנֵי மக்களான

וַיִּקְרְאוּ -மற்றும்-அழைத்தனர் H7121 רִמּוֹן ரிம்மோனின் H7417 בְּסֶלַע பாறையில் H5553 אֲשֶׁר -(உறவுச்சொல்)- בִּנְיָמִן பென்யாமீனின் H1144

שָׁלוֹם׃ சமாதானத்தை H7965 לָהֶם அவர்களுக்கு

அப்பொழுது ரிம்மோன் கன்மலையிலிருக்கிற பென்யமீன் மக்களோடு பேசவும், அவர்களுக்குச் சமாதானம் கூறவும், சபையார் எல்லோரும் செய்தி அனுப்பினார்கள்.

14 וַיָּשָׁב -மற்றும்-திரும்பினான் H7725 בִּנְיָמִן பென்யாமீன் H1144 בָּעֵת காலத்தில் H6256 הַהִיא அந்த H1931 וַיִּתְּנוּ -மற்றும்-கொடுத்தனர் H5414

לָהֶם அவர்களுக்கு H0802 הַנָּשִׁים பெண்களை H0802 אֲשֶׁר -(உறவுச்சொல்)- חָיּוּ உயிரோடு-வைத்தனர H2421 מִנְּשֵׁי பெண்களிலிருந்து H0802

כֵּן׃ போதுமானது לָהֶם அவர்களுக்கு H0802 מָצְאוּ கண்டனர H4672 וְלֹא- -மற்றும்-இல்லை- H3808 גִּלְעָד கிலெயாத்தின் H1568 יָבֵישׁ யாபேஷ்- H3003

எனவே, அக்காலத்தில் பென்யமீனர்கள் திரும்ப வந்தார்கள்; கீலேயாத்திலிருக்கிற யாபேசின் பெண்களில் உயிரோடு வைத்த பெண்களை அவர்களுக்குக் கொடுத்தார்கள்; அப்படிச் செய்தும் அவர்கள் எல்லோருக்கும் பெண்கள் போதாமலிருந்தது.

15 וְהָעָם -மற்றும்-மக்கள் H5971 נִחַם பரிதாபப்பட்டனர் H5162 לְבִנְיָמִן பென்யாமீனுக்கு H1144 כִּי- ஏனென்றால்- עָשָׂה செய்தான் H6213 יְהוָה யெகோவா H3068

יִשְׂרָאֵל׃ இஸ்ரவேலின் H3478 בְּשִׁבְטֵי கோத்திரங்களில் H7626 פֶּרֶץ விரிசலை H6556

இஸ்ரவேல் கோத்திரங்களிலே யெகோவா ஒரு பிரிவை உண்டாக்கினார் என்று மக்கள் பென்யமீனர்களுக்காக மனவேதனை அடைந்தார்கள்.

נַעֲשָׂה	מַה־	הָעֵדָה	זִקְנֵי	וַיֹּאמְרוּ	16
செய்வோம்	என்ன-	சபையின்	மூப்பர்களான	-மற்றும்-சொன்னார்கள்	
	H4100	H5712	H2205	H0559	

מִבִּנְיָמִן	נִשְׁמְדָה	כִּי־	לִנְשִׁים	לַנּוֹתָרִים
பென்யாமீனிலிருந்து	அழிக்கப்பட்டது	ஏனென்றால்-	மனைவிகளாக	மீதியானவர்களுக்கு
H1144	H8045		H0802	H3498

אִשָּׁה׃
பெண்ண்
H0802

பென்யமீன் கோத்திர பெண்கள் இறந்தபடியினாலே, மீதியான மற்றவர்களுக்கும் மனைவிகள் கிடைக்கும்படி என்ன செய்யலாம் என்று சபையின் மூப்பர்கள் கேட்டு,

לִבְנְיָמִן	פְּלֵיטָה	יְרֻשַּׁת	וַיֹּאמְרוּ	17
பென்யாமீனுக்கு	தப்பியவர்களின்	சுதந்திரமான	-மற்றும்-சொன்னார்கள்	
H1144	H6413	H3425	H0559	

מִיִּשְׂרָאֵל׃	שֵׁבֶט	יִמָּחֶה	וְלֹא־
இஸ்ரவேலிலிருந்து	கோத்திரம்	அழிக்கப்படும்	-மற்றும்-இல்லை-
H3478	H7626		H3808

இஸ்ரவேலில் ஒரு கோத்திரம் அழிந்துபோகாதபடி, தப்பினவர்களுடைய சுதந்தரம் பென்யமீனுக்கு இருக்கவேண்டுமே,

נָשִׁים	לָהֶם	לְתֵת־	נוּכַל	לֹא	וַאֲנַחְנוּ	18
மனைவிகளை	அவர்களுக்கு	கொடுக்க-	கூடும்	இல்லை	-மற்றும்-நாங்கள்	
H0802		H5414	H3201	H3808	H0587	

לֵאמֹר	יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי־	נִשְׁבְּעוּ	כִּי־	מִבְּנוֹתֵינוּ
சொல்லி	இஸ்ரவேலின்	மக்களான-	ஆணையிட்டனர்	ஏனென்றால்-	நம்-மகள்களிலிருந்து
H0559	H3478		H7650		H1323

ס	לִבְנְיָמִן׃	אִשָּׁה	נֹתֵן	אָרוּר
§	பென்யாமீனுக்கு	மனைவியை	கொடுக்கிறவன்	சபிக்கப்பட்டவன்
	H1144	H0802	H5414	H0779

நாமோ நம்முடைய மகள்களில் அவர்களுக்கு பெண் கொடுக்கக்கூடாது; பென்யமீனர்களுக்குப் பெண் கொடுக்கிறவன் சபிக்கப்பட்டவன் என்று, இஸ்ரவேல் மக்கள் ஆணையிட்டார்களே என்றார்கள்.

וּמִיָּמִים	בְּשִׁלוֹ	יְהוָה	חַג־	הִנֵּה	וַיֹּאמְרוּ	19
நாட்களிலிருந்து-	சீலோவில்	யெகோவாவின்	பண்டிகை-	இதோ	-மற்றும்-சொன்னார்கள்	
H3117	H7887	H3068	H2282	H2009	H0559	

הַשֶּׁמֶשׁ	מִזְרָחָה	לְבֵית־אֵל	מִצְפּוֹנָה	אֲשֶׁר	יָמִימָה
சூரியனின்	கிழக்கு-	பெத்தேலுக்கு	வடக்கிலிருந்து	-(உறவுச்சொல்)-	நாட்களுக்கு
H8121	H4217	H1008	H6828		H3117

וּמִנֶּגֶב	שְׁכֶמָה	מִבֵּית־אֵל	הָעֹלָה	לִמְסִלָּה
-மற்றும்-தெற்கிலிருந்து	ஷெகேமுக்கு	பெத்தேலிலிருந்து	ஏறுவதான	பெருவழியில்
H5045	H7927	H1008	H5927	H4546

לִלְבוֹנָה׃
லெபோனாவுக்கு
H3829

பின்னும், இதோ, பெத்தேலுக்கு வடக்கில் பெத்தேலிலிருந்து சீகேமுக்குப் போகிற பாதைக்குக் கிழக்காகவும் லிபோனாவுக்குத் தெற்காகவும் இருக்கிற சீலோவிலே ஒவ்வொரு வருடமும் யெகோவாவுக்குப் பண்டிகை கொண்டாடப்படுகிறதே என்று சொல்லி,

20

בְּנֵי
மக்களான
H1121

אֶת־
-(குறிப்பான்)-
H0853

(וַיִּצּוּ)
-மற்றும்-கட்டளையிட்டனர்
H6680

[ויצו]
[மற்றும்-கட்டளையிட்டனர்]
H6680

בַּכְּרָמִים׃
திராட்சைதோட்டங்களில்
H3754

וַאֲרַבְתֶּם
-மற்றும்-பதுங்குங்கள்
H0693

לְכוּ
போங்கள்
H3212

לֵאמֹר
சொல்லி
H0559

בִּנְיָמִן
பென்யாமீனின்
H1144

அவர்கள் பென்யமீன் மனிதர்களை நோக்கி: நீங்கள் போய், திராட்சைத் தோட்டங்களிலே மறைந்திருந்து,

21

בְּנוֹת־
மகள்களான-
H1323

יֵצֵאוּ
புறப்படுவார்களானால்
H3318

אִם־
-(நிபந்தனை)-

וְהִנֵּה
-மற்றும்-இதோ
H2009

וּרְאִיתֶם
-மற்றும்-பாருங்கள்
H7200

מִן־
-இலிருந்து-

וְיִצְאוּ
-மற்றும்-புறப்படுவீர்களாக
H3318

בַּמְּחֹלוֹת
நடனங்களில்
H4246

לָחוּל
நடனமாட

שִׁילוֹ
சீலோவின்
H7887

אִישׁ
மனிதன்
H0376

לָכֶם
உங்களுக்கு

וַחֲטַפְתֶּם
-மற்றும்-பறித்துக்கொள்வீர்களாக
H2414

הַכְּרָמִים
திராட்சைதோட்டங்களிலிருந்து
H3754

אֶרֶץ
தேசத்துக்கு
H0776

וַהֲלַכְתֶּם
-மற்றும்-போவீர்களாக
H1980

שִׁילוֹ
சீலோவின்
H7887

מִבְּנוֹת
மகள்களிலிருந்து
H1323

אִשְׁתּוֹ
தன்-மனைவியை
H0802

בִּנְיָמִן׃
பென்யாமீனின்
H1144

சீலோவின் பெண்பிள்ளைகள் கீதவாத்தியத்தோடு நடனம் செய்கிறவர்களாகப் புறப்பட்டு வருகிறதை நீங்கள் பார்க்கும்போது, திராட்சைத் தோட்டங்களிலிருந்து விரைந்து, உங்களில் அவரவர் சீலோவின் பெண்பிள்ளைகளில் ஒவ்வொரு பெண்ணைப் பிடித்துப் பென்யமீன் தேசத்திற்குக் கொண்டுபோங்கள்.

22

וְהָיָה
-மற்றும்-இருக்கும்
H1961

כִּי־
-(இணைப்பு)--

יָבֹאוּ
வருவார்களானால்
H0935

אֲבוֹתָם
அவர்கள்-தந்தையர்கள்
H0001

אוֹ
அல்லது

וְאָמְרוּ
-மற்றும்-சொல்வோம்
H0559

אֵלֵינוּ
நம்மிடம்
H0413

לָרִיב()
தகராறுக்கு
H7378

[לרוב]
[தகராறுக்கு]
H7378

אֲחֵיהֶם
அவர்கள்-சகோதரர்கள்
H0251

לָקַחְנוּ
எடுத்தோம்
H3947

לֹא
இல்லை
H3808

כִּי
ஏனென்றால்

אוֹתָם
அவர்களை
H0853

חָנֹנוּ
இரக்கம்-காட்டுங்கள்
H2603

אֲלֵיהֶם
அவர்களுக்கு
H0413

נְתַתֶּם
கொடுத்தீர்கள்
H5414

אַתֶּם
நீங்கள்

לֹא
இல்லை
H3808

כִּי
ஏனென்றால்

בַּמִּלְחָמָה
போரில்
H4421

אִשְׁתּוֹ
தன்-மனைவியை
H0802

אִישׁ
மனிதன்
H0376

ס
§

תֶּאְשֵׁמוּ׃
குற்றம்-சுமப்பீர்கள்
H0816

כָּעֵת
இப்போது-(ஒப்பிடுச்சொல்)-
H6256

לָהֶם
அவர்களுக்கு

அவர்களுடைய தகப்பன்மார்களாகிலும், சகோதரர்களாகிலும் எங்களிடத்தில் முறையிட வரும்போது, நாங்கள் அவர்களை நோக்கி: எங்களுக்காக அவர்களுக்குத் தயவு செய்யுங்கள்; நாங்கள் யுத்தம் செய்து, அவனவனுக்கு மனைவியைப் பிடித்துக்கொடுக்கவில்லை; உங்கள்மேல் குற்றமுண்டாக, இப்போது நீங்கள் அவர்களுக்கு உங்கள் மகள்களைக் கொடுக்கவும் இல்லை என்போம் என்று சொன்னார்கள்.

23 וַיַּעֲשׂוּ־ כֵן בְּנֵי בִנְיָמִן וַיִּשְׂאוּ
-மற்றும்-செய்தனர்- அவ்வாறு மக்களான பென்யாமீனின் -மற்றும்-எடுத்தனர்
H5375 H1144

נָשִׁים לְמִסְפָּרָם מִן־ הַמְּחֹלְלוֹת
மனைவிகளை தங்கள்-எண்ணிக்கையாக -இலிருந்து- நடனமாடுபவர்களிலிருந்து
H0802 H4557

וַיֵּלְכוּ וַיָּשׁוּבוּ אֶל־ אֲשֶׁר נָוָלוּ
-மற்றும்-போனர்கள் -மற்றும்-திரும்பினர் -நோக்கி- -(உறவுச்சொல்)- கவர்ந்தனர்
H3212 H7725 H0413 H1497

וַיִּבְנוּ אֶת־ הֶעָרִים וַיֵּשְׁבוּ בָהֶם׃ נַחֲלָתָם
-மற்றும்-கட்டினர் -(குறிப்பான்)- நகரங்களை -மற்றும்-குடியிருந்தனர் அவற்றில் தங்கள்-சுதந்திரத்துக்கு
H1129 H0853 H3427 H5159

பென்யமீன் மக்கள் அப்படியே செய்து, நடனம்செய்கிறவர்களிலே தங்கள் எண்ணிக்கைக்குச் சரியான பெண்களை மனைவிகளாகப் பிடித்துக்கொண்டு, தங்கள் சுதந்தரத்திற்குத் திரும்பிப்போய், பட்டணங்களைப் புதுப்பித்துக் கட்டி, அவைகளில் குடியிருந்தார்கள்.

24 וַיִּתְהַלְּכוּ מִשָּׁם בְּנֵי־ יִשְׂרָאֵל בָּעֵת הַהִיא אִישׁ
-மற்றும்-நடந்தனர் அங்கிருந்து மக்களான- இஸ்ரவேலின் காலத்தில் அந்த மனிதன்
H1980 H8033 H3478 H6256 H1931 H0376

וַיֵּצְאוּ מִשָּׁם וּלְמִשְׁפַּחְתּוֹ לִשְׁבְטוֹ
-மற்றும்-புறப்பட்டனர் அங்கிருந்து -மற்றும்-தன்-குடும்பத்துக்கு தன்-கோத்திரத்துக்கு
H3318 H8033 H4940 H7626

אִישׁ לְנַחֲלָתוֹ׃
மனிதன் தன்-சுதந்திரத்துக்கு
H0376 H5159

இஸ்ரவேல் மக்களும் அக்காலத்திலே அவ்விடம் விட்டு அவரவர் தங்கள் கோத்திரத்திற்கும் தங்கள் குடும்பத்திற்கும் போய், அவரவர் தங்கள் சுதந்தரத்தில் சேர்ந்தார்கள்.

25 בַּיָּמִים הָהֵם אֵין מֶלֶךְ בְּיִשְׂרָאֵל אִישׁ הַיָּשָׁר בְּעֵינָיו
அந்த நாட்களில் இல்லை அரசன் இஸ்ரவேலில் மனிதன் நேரானது தன்-கண்களில்
H1992 H3117 H0369 H4428 H3478 H0376 H3477

יַעֲשֶׂה׃
செய்வான்

அந்த நாட்களிலே இஸ்ரவேலில் ராஜா இல்லை; அவனவன் தன்னுடைய பார்வைக்குச் சரியானபடி செய்து வந்தான்.

ரூத்

Chapter 1

1 וַיְהִי בִּימֵי֙ שְׁפֹ֣ט הַשֹּׁפְטִ֔ים וַיְהִי֙ רָעָ֣ב בָּאָ֔רֶץ וַיֵּ֣לֶךְ אִ֔ישׁ מִבֵּ֥ית לֶ֖חֶם יְהוּדָ֑ה לָג֣וּר ׀ בִּשְׂדֵ֣י מוֹאָ֗ב הֽוּא־וְאִשְׁתּ֛וֹ וּשְׁנֵ֥י בָנָֽיו׃

-மற்றும்-இருந்தது H1961 நியாயாதிபதிகளின் H8199 நியாயம்-தீர்க்கிய H8199 நாட்களில் H3117 -மற்றும்-இருந்தது H1961 யூதாவின் H3063 பெத்லகேமிலிருந்து H1035 மனிதன் H0376 -மற்றும்-போனான் H3212 தேசத்தில் H0776 பஞ்சம் H7458 -மற்றும்-இரண்டு H8147 -மற்றும்-தன்-மனைவியும் H0802 அவன் H1931 மோவாபின் H4124 வயல்களில் தங்குவதற்கு மகன்களும்

நியாயாதிபதிகள் நியாயம் விசாரித்துவந்த நாட்களில், தேசத்தில் பஞ்சம் உண்டானது; அப்பொழுது யூதாவிலுள்ள பெத்லெகேம் ஊரைச்சேர்ந்த ஒரு மனிதன் தன்னுடைய மனைவியோடும், இரண்டு மகன்களோடும் மோவாப் தேசத்திற்குப் போய் குடியிருந்தான்.

2 וְשֵׁם֙ הָאִ֣ישׁ אֱלִימֶ֔לֶךְ וְשֵׁם֙ אִשְׁתּ֔וֹ נָעֳמִ֖י וְשֵׁ֣ם שְׁנֵֽי־בָנָ֑יו מַחְלוֹן֙ וְכִלְיוֹן֙ אֶפְרָתִ֔ים מִבֵּ֥ית לֶ֖חֶם יְהוּדָ֑ה וַיָּבֹ֣אוּ שְׂדֵי־מוֹאָ֔ב וַיִּהְי֖וּ שָֽׁם׃

நாகோமி H5281 தன்-மனைவியின் H0802 -மற்றும்-பெயர் H8034 எலிமெலெக் H0458 மனிதனின் H0376 -மற்றும்-பெயர் H8034 எப்ராத்தியர்கள் H0673 -மற்றும்-கில்யோன் H3630 மக்லோன் H4248 மகன்களின் இரண்டு- H8147 -மற்றும்-பெயர் H8034 மோவாபின் H4124 வயல்களுக்கு- -மற்றும்-வந்தனர் H0935 யூதாவின் H3063 பெத்லகேமிலிருந்து H1035 அங்கே H8033 -மற்றும்-இருந்தனர்- H1961

அந்த மனிதனுடைய பெயர் எலிமெலேக்கு, அவனுடைய மனைவியின் பெயர் நகோமி, அவனுடைய இரண்டு மகன்களில் ஒருவன் பெயர் மக்லோன், மற்றொருவன் பெயர் கிலியோன்; யூதாவிலுள்ள பெத்லெகேம் ஊராகிய எப்பிராத்தியர்களாகிய அவர்கள் மோவாப் தேசத்திற்குப் போய், அங்கே இருந்துவிட்டார்கள்.

3 וַתִּשָּׁאֵר
-மற்றும்-மீதியானாள்
H7604
נָעֳמִי
நாகோமியின்
H5281
אִישׁ
கணவனான
H0376
אֱלִימֶלֶךְ
எலிமெலெக்
H0458
וַיָּמָת
-மற்றும்-இறந்தான்
H4191
הִיא
அவள்
H1931
וּשְׁנֵי
-மற்றும்-இரண்டு
H8147
בָנֶיהָ׃
மகன்களும்-அவளின்

நகோமியின் கணவனாகிய எலிமெலேக்கு இறந்துபோனான்; அவளும் அவளுடைய இரண்டு மகன்கள்மட்டும் இருந்தார்கள்.

4 וַיִּשְׂאוּ
-மற்றும்-எடுத்தனர்
H5375
לָהֶם
தங்களுக்கு
נָשִׁים
மனைவிகளை
H0802
מֹאֲבִיּוֹת
மோவாபியபெண்களை
H4125
שֵׁם
பெயர்
H8034
הָאַחַת
ஒருத்தியின்
H0259
עָרְפָּה
ஓர்பா
H6204
וְשֵׁם
-மற்றும்-பெயர்
H8034
הַשֵּׁנִית
இரண்டாவதின்
H8145
רוּת
ரூத்
H7327
וַיֵּשְׁבוּ
-மற்றும்-குடியிருந்தனர்
H3427
שָׁם
அங்கே
H8033
כְּעֶשֶׂר
-(ஒப்பிடுச்சொல்)-பத்து
H6235
שָׁנִים׃
வருடங்கள்
H8141

இவர்கள் மோவாபியப் பெண்களைத் திருமணம் செய்தார்கள்; அவர்களில் ஒருத்தியின் பெயர் ஓர்பாள், மற்றவளுடைய பெயர் ரூத்; அங்கே ஏறக்குறைய 10 வருடங்கள் வாழ்ந்தார்கள்.

5 וַיָּמוּתוּ
-மற்றும்-இறந்தனர்
H4191
גַּם־
மேலும்-
H1571
שְׁנֵיהֶם
இருவரும்-அவர்கள்
H8147
מַחְלוֹן
மக்லோன்
H4248
וְכִלְיוֹן
-மற்றும்-கில்யோன்
H3630
וַתִּשָּׁאֵר
-மற்றும்-மீதியானாள்
H7604
הָאִשָּׁה
பெண்ண்
H0802
מִשְּׁנֵי
இரண்டு-இலிருந்து
H8147
יְלָדֶיהָ
தன்-பிள்ளைகளிலிருந்தும்
H3206
וּמֵאִישָׁהּ׃
-மற்றும்-தன்-கணவனிலிருந்தும்
H0376

பின்பு மக்லோன் கிலியோன் என்ற அவர்கள் இருவரும் இறந்துபோனார்கள்; அந்தப் பெண் தன்னுடைய மகன்கள் இருவரையும் தன்னுடைய கணவனையும் இழந்து தனிமையானாள்.

6 וַתָּקָם
-மற்றும்-எழுந்தாள்
H7925
הִיא
அவள்
H1931
וְכַלֹּתֶיהָ
-மற்றும்-தன்-மருமகள்களும்
H3618
וַתָּשָׁב
-மற்றும்-திரும்பினாள்
H7725
מִשְּׂדֵי
வயல்களிலிருந்து
מוֹאָב
மோவாபின்
H4124
כִּי
ஏனென்றால்
שָׁמְעָה
கேட்டாள்
H8085
בִּשְׂדֵה
வயலில்
מוֹאָב
மோவாபின்
H4124
כִּי־
-(இணைப்பு)--
פָקַד
சந்தித்தான்
יְהוָה
யெகோவா
H3068
אֶת־
-(குறிப்பான்)-
H0853
עַמּוֹ
தன்-மக்களை
לָתֶת
கொடுக்க
H5414
לָהֶם׃
அவர்களுக்கு
לָחֶם׃
அப்பத்தை
H3899

யெகோவா தம்முடைய மக்களைச் சந்தித்து, அவர்களுக்கு ஆகாரம் அருளினார் என்று அவள் மோவாப்தேசத்திலே கேள்விப்பட்டு; தன்னுடைய மருமகள்களோடு மோவாப் தேசத்திலிருந்து திரும்பிவரும்படி எழுந்து,

7

וַתֵּצֵא מִן־הַמָּקוֹם אֲשֶׁר הָיְתָה־שָּׁמָּה
-மற்றும்-புறப்பட்டாள் -இலிருந்து- இடத்திலிருந்து -(உறவுச்சொல்)- இருந்தாள்- அங்கே
H3318 H4725 H1961 H8033

וּשְׁתֵּי כַלֹּתֶיהָ עִמָּהּ וַתֵּלַכְנָה בַּדֶּרֶךְ
-மற்றும்-இரண்டு மருமகள்களும்-அவளின் அவளோடு -மற்றும்-நடந்தனர் வழியில்
H8147 H3618 H3212 H1870

לָשׁוּב אֶל־אֶרֶץ יְהוּדָה׃
திரும்புவதற்கு -நோக்கி- தேசத்துக்கு யூதாவின்
H7725 H0413 H0776 H3063

தன்னுடைய இரண்டு மருமகள்களோடு தான் இருந்த இடத்தைவிட்டுப் புறப்பட்டாள். யூதா தேசத்திற்குத் திரும்பிப்போக, அவர்கள் வழியிலே நடந்துபோகும்போது,

8

וַתֹּאמֶר נָעֳמִי לִשְׁתֵּי כַלֹּתֶיהָ לֵכְנָה
-மற்றும்-சொன்னாள் நாகோமி இரண்டு-கு மருமகள்களுக்கு-அவளின் போங்கள்
H0559 H5281 H8147 H3618 H3212

שֹּׁבְנָה אִשָּׁה לְבֵית אִמָּהּ יַעַשׂ (יעשה) יְהוָה
திரும்புங்கள் பெண்ண வீட்டுக்கு தன்-தாயின் [செய்யட்டும்] செய்யட்டும் யெகோவா
H7725 H0802 H0517 [H6213] H3068

עִמָּכֶם כַּאֲשֶׁר עֲשִׂיתֶם עִם־הַמֵּתִים וְעִמָּדִי׃
உங்களோடு -(ஒப்பிடுச்சொல்)--(உறவுச்சொல்)- இரக்கத்தை செய்தீர்கள் -உடன்- இறந்தவர்களோடு -மற்றும்-என்னோடு
H4191

நகோமி தன்னுடைய இரண்டு மருமகள்களையும் நோக்கி: நீங்கள் இருவரும் உங்கள் தாய்வீட்டிற்குத் திரும்பிப்போங்கள்; இறந்துபோனவர்களுக்கும் எனக்கும் நீங்கள் தயவுசெய்ததுபோல, யெகோவா உங்களுக்கும் தயவுசெய்வாராக.

9

יִתֵּן יְהוָה לָכֶם וּמְצֶאןָ מְנוּחָה אִשָּׁה בֵּית אִישָׁהּ
கொடுப்பானாக யெகோவா உங்களுக்கு -மற்றும்-கண்டுபிடுங்கள் இளைப்பாற்றை பெண்ண வீட்டில் தன்-கணவனின்
H5414 H3068 H4672 H4496 H0802 H0376

וַתִּשַּׁק לָהֶן וַתִּשֶּׂאנָה קוֹלָן וַתִּבְכֶּינָה׃
-மற்றும்-முத்தமிட்டாள் அவர்களுக்கு -மற்றும்-எழுப்பினர் குரலை-தங்கள் -மற்றும்-அழுதனர்
H5375 H6963 H1058

யெகோவா உங்கள் இருவருக்கும் கிடைக்கும் கணவனுடைய வீட்டிலே நீங்கள் சுகமாக வாழச் செய்வாராக என்று சொல்லி, அவர்களை முத்தமிட்டாள். அப்பொழுது அவர்கள் சத்தமிட்டு அழுது, அவளைப் பார்த்து:

10

וַתֹּאמַרְנָה־לָּהּ כִּי־אִתָּךְ נָשׁוּב לְעַמֵּךְ׃
-மற்றும்-சொன்னார்கள்- அவளுக்கு ஏனென்றால்- உன்னோடு திரும்புவோம்
H0559 H0854 H7725

உன்-மக்களுக்கு

உம்முடைய மக்களிடத்திற்கு உம்மோடு நாங்களும் வருவோம் என்றார்கள்.

11 וַתֹּאמֶר נָעֳמִי שֹׁבְנָה בְנֹתַי לָמָּה תֵלַכְנָה
-மற்றும்-சொன்னாள் நாகோமி திரும்புங்கள் என்-மகள்களே ஏன் போவீர்கள்
H0559 H5281 H7725 H1323 H4100 H3212

הַעוֹד־לִי בָנִים בְּמֵעַי וְהָיוּ לָכֶם לַאֲנָשִׁים׃
இன்னும்- எனக்கு மகன்கள் என்-கர்ப்பத்தில் -மற்றும்-ஆவார்கள் உங்களுக்கு கணவன்மார்களாக
H5750 H0376

அதற்கு நகோமி: என் பிள்ளைகளே, நீங்கள் திரும்பிப்போங்கள்; என்னோடு ஏன் வருகிறீர்கள்? உங்களுக்குக் கணவனாவதற்கு, இனிமேல் என் கர்ப்பத்தில் எனக்கு மகன்கள் பிறப்பார்களோ?

12 שֹׁבְנָה בְנֹתַי לֵכְנָה כִּי זָקַנְתִּי מִהְיוֹת לְאִישׁ כִּי אָמַרְתִּי יֶשׁ־לִי
திரும்புங்கள் என்-மகள்களே போங்கள் ஏனென்றால் மூத்தவளானேன் இருப்பதற்கு-மிகவும் மனிதனுக்கு ஏனென்றால் சொன்னேன் உண்டு- எனக்கு
H7725 H1323 H3212 H3588 H2204 H1961 H0376 H3588 H0559 H3426

גַּם הָיִיתִי הַלַּיְלָה לְאִישׁ וְגַם יָלַדְתִּי בָנִים׃
மேலும் ஆனேன் இரவில் மனிதனுக்கு -மற்றும்-மேலும் பெற்றேன் மகன்களை
H1571 H1961 H3915 H0376 H1571 H3205

என் பிள்ளைகளே, திரும்பிப்போங்கள்; நான் வயதானவள்; ஒரு கணவனோடு வாழத் தகுதியுள்ளவள் அல்ல; அப்படிப்பட்ட நம்பிக்கை எனக்கு உண்டாகி, நான் இன்று இரவில் ஒரு கணவனுக்கு வாழ்க்கைப்பட்டு, மகன்களைப் பெற்றெடுத்தாலும்,

13 הֲלָהֵן תְּשַׂבֵּרְנָה עַד אֲשֶׁר יִגְדָּלוּ הֲלָהֵן תֵּעָגֵנָה לְבִלְתִּי הֱיוֹת לְאִישׁ
அவர்களுக்காக காத்திருப்பீர்களாக வரை -(உறவுச்சொல்)- வளருவார்கள் அவர்களுக்காக தடுத்துக்கொள்வீர்களாக வேண்டாம்-என்று இருக்க மனிதனுக்கு
H3860 H5704 H1431 H3860 H1115 H1961 H0376

כִּי־מַר לִי מְאֹד מִכֶּם כִּי־יָצְאָה בִי יַד־יְהוָה׃
ஏனென்றால்- கசப்பு- எனக்கு மிகவும் உங்களைவிட ஏனென்றால்- என்-மகள்களே வேண்டாம் எனக்கு-எதிராக கை- யெகோவாவின்
H3318 H3027 H3068 H0408 H1323 H4843 H3966

அவர்கள் பெரியவர்களாகும்வரை, கணவனுக்கு வாழ்க்கைப்படாமல் நீங்கள் பொறுத்திருப்பீர்களோ? அது முடியாது; என் பிள்ளைகளே, யெகோவாவுடைய கை எனக்கு விரோதமாக இருக்கிறதினால், உங்களைக் குறித்து எனக்கு மிகுந்த துக்கம் இருக்கிறது என்றாள்.

14 וַתִּשָּׂ֣קְנָה עֹ֔וד וַתִּבְכֶּ֖ינָה קוֹלָ֑ן וַתִּשַּׁ֨קְנָה֙
-மற்றும்-முத்தமிட்டாள் மேலும் -மற்றும்-அழுதனர் குரலை-தங்கள் -மற்றும்-எழுப்பினர்
H5750 H1058 H5375

בָּ֔הּ׃ דָּבְקָ֥ה רֻ֖ות לַחֲמוֹתָ֣הּ עָרְפָּ֥ה
அவளிடம் ஒட்டிக்கொண்டாள் -மற்றும்-ரூத் தன்-மாமியாருக்கு ஓர்பா
H1692 H7327 H2545 H6204

அப்பொழுது அவர்கள் சத்தமிட்டு அதிகமாக அழுதார்கள்; ஓர்பாள் தன்னுடைய மாமியாரை முத்தம் செய்துவிட்டுக் கடந்துபோனாள்; ரூத்தோ மாமியாரை விடாமல் பற்றிக்கொண்டாள்.

15 וַתֹּ֣אמֶר הִנֵּ֤ה שָׁבָה֙ יְבִמְתֵּ֔ךְ אֶל־ עַמָּ֖הּ
-மற்றும்-சொன்னாள் இதோ திரும்பினாள் உன்-நாத்தி -நோக்கி- தன்-மக்களுக்கு
H0559 H2009 H7725 H2994 H0413

אֱלֹהֶ֖יהָ שׁ֥וּבִי אַחֲרֵ֣י יְבִמְתֵּ֑ךְ׃ וְאֶל־
தன்-தேவன்களுக்கு திரும்பு பின்னால் உன்-நாத்தியின் -மற்றும்--நோக்கி-
H0430 H7725 H0310 H2994 H0413

அப்பொழுது அவள்: இதோ, உன்னுடைய சகோதரி தன்னுடைய மக்களிடத்திற்கும் தன்னுடைய தெய்வங்களிடத்திற்கும் திரும்பிப்போய்விட்டாளே; நீயும் உன் சகோதரியின் பின்னே திரும்பிப்போ என்றாள்.

16 וַתֹּ֣אמֶר רוּת֮ תִּפְגְּעִי־ בִּי֒ לְעָזְבֵ֣ךְ
-மற்றும்-சொன்னாள் ரூத் வேண்டாம்- என்னிடம் உன்னை-விட்டு
H0559 H7327 H0408 H6293

לְשׁ֣וּב מֵאַחֲרָ֔יִךְ כִּ֣י אֶל־ אֲשֶׁ֤ר תֵּלְכִי֙ אָלִ֔ין
திரும்புவதற்கு உன்-பின்னாலிருந்து ஏனென்றால் -நோக்கி- -(உறவுச்சொல்)- போவாய்
H7725 H0310 H3588 H0413 H0834 H3212

וּבַאֲשֶׁ֥ר תָּלִ֖ינִי אֵלֵ֑ךְ עַמֵּךְ֙
-மற்றும்--(உறவுச்சொல்)-அங்கே தங்குவாய் தங்குவேன் உன்-மக்கள்
H0834 H3885 H0533 H3212

אֱלֹהָ֖י׃ וֵאלֹהַ֥יִךְ עַמִּ֑י
என்-தேவன் -மற்றும்-உன்-தேவன் என்-மக்கள்
H0430 H0430

அதற்கு ரூத்: நான் உம்மைப் பின்பற்றாமல் உம்மைவிட்டுத் திரும்பிப் போவதைக்குறித்து, என்னோடு பேசவேண்டாம்; நீர் போகும் இடத்திற்கு நானும் வருவேன்; நீர் தங்கும் இடத்திலே நானும் தங்குவேன்; உம்முடைய மக்கள் என்னுடைய மக்கள்; உம்முடைய தேவன் என்னுடைய தேவன்.

17 כֹּ֣ה אֶקָּבֵ֔ר וְשָׁ֣ם אָמ֔וּת וְתָמ֥וּתִי בַּאֲשֶׁ֖ר
இவ்வாறு அடக்கப்படுவேன் -மற்றும்-அங்கே சாவேன் சாவாய் -(உறவுச்சொல்)-அங்கே
H3541 H6912 H8033 H4191 H4191 H0834

תִּלָּ֣וֶה הַמָּ֑וֶת כִּ֣י יַעֲשֶׂה֩ יְהוָ֨ה לִ֜י וְכֹ֣ה
மரணம் ஏனென்றால் செய்யட்டும் யெகோவா எனக்கு -மற்றும்-இவ்வாறு சேர்க்கட்டும்
H4194 H3588 H6213 H3068 H0589 H3541 H3254

יוֹסִ֣יף כִּ֔י הַמָּ֖וֶת יַפְרִ֥יד בֵּינִ֖י וּבֵינֵֽךְ׃
பிரிக்கும் எனக்கும்-நடுவில் -மற்றும்-உனக்கும்-நடுவில்
H6504 H0996 H0996

நீர் மரணமடையும் இடத்தில் நானும் மரணமடைந்து, அங்கே அடக்கம்செய்யப்படுவேன்; மரணத்தைத்தவிர வேறொன்றும் உம்மை விட்டு என்னைப் பிரித்தால், யெகோவா அதற்குச் சரியாகவும் அதற்கு அதிகமாகவும் எனக்குச் செய்யக்கடவர் என்றாள்.

18

אֹתָהּ	לָלֶכֶת	הִיא	מִתְאַמֶּצֶת	כִּי־	וַתֵּרֶא
அவளோடு	போவதற்கு	அவள்	தீர்மானமாயிருந்தாள்	-(இணைப்பு)--	-மற்றும்-கண்டாள்
H0854	H3212	H1931	H0553		H7200

אֵלֶיהָ׃	לְדַבֵּר	וַתֶּחְדַּל
அவளுக்கு	பேசுவதை	-மற்றும்-நிறுத்தினாள்
H0413	H1696	H2308

அவள் தன்னோடு வர மனஉறுதியாக இருக்கிறதைக் கண்டு, அதன்பின்பு அதைக்குறித்து அவளோடு ஒன்றும் பேசவில்லை.

19

לָחֶם־בֵּית	בְּאָנָה	עַד־	שְׁתֵּיהֶם	וַתֵּלַכְנָה	
பெத்லகேமுக்கு	வருகையில்-அவர்கள்	வரை-	இருவரும்	-மற்றும்-நடந்தனர்	
H1035	H0935	H5704	H8147	H3212	

כָּל־	וַתֵּהֹם	לָחֶם־בֵּית	כְּבֹאָנָה	וַיְהִי
எல்லா-	-மற்றும்-கலக்கமுற்றது	பெத்லகேமுக்கு	வருகையில்-அவர்கள்	-மற்றும்-இருந்தது
H3605	H1949	H1035	H0935	H1961

נָעֳמִי׃	הֲזֹאת	וַתֹּאמַרְנָה	עֲלֵיהֶן	הָעִיר
நாகோமி	இவளா	-மற்றும்-சொன்னார்கள்	அவர்கள்-குறித்து	நகரம்
H5281	H2063	H0559		

அப்படியே இருவரும் பெத்லெகேம்வரைக்கும் நடந்துபோனார்கள்; அவர்கள் பெத்லெகேமுக்கு வந்தபோது, ஊர் மக்கள் எல்லோரும் அவர்களைக் குறித்து ஆச்சரியப்பட்டு, இவள் நகோமியோ என்று பேசிக்கொண்டார்கள்.

20

לִי	תִּקְרֶאנָה	אַל־	אֲלֵיהֶן	וַתֹּאמֶר	
எனக்கு	அழைக்காதீர்கள்	வேண்டாம்-	அவர்களுக்கு	-மற்றும்-சொன்னாள்	
	H7121	H0408	H0413	H0559	

הֵמַר	כִּי־	מָרָא	לִי	קְרֶאןָ	נָעֳמִי
கசப்பாக்கினான்	ஏனென்றால்-	மாரா-என்று	எனக்கு	அழைக்கவேண்டும்	நாகோமி-என்று
H4843		H4755		H7121	H5281

מְאֹד׃	לִי	שַׁדַּי
மிகவும்	எனக்கு	சர்வவல்லமையுள்ளவர்
H3966		H7706

அதற்கு அவள்: நீங்கள் என்னை நகோமி என்று சொல்லாமல், மாராள் என்று சொல்லுங்கள்; சர்வவல்லவர் எனக்கு மிகுந்த கசப்பைக் கட்டளையிட்டார்.

21

יְהוָה	הֱשִׁיבַנִי	וְרֵיקָם	הָלַכְתִּי	מְלֵאָה	אֲנִי	
யெகோவா	திரும்பினான்-என்னை	-மற்றும்-வெறுமையாக	போனேன்	நிறையாக	நான்	
H3068	H7725	H7387	H1980	H4392	H0589	

עָנָה	וַיהוָה	נָעֳמִי	לִי	תִּקְרֶאנָה	לָמָּה
சாட்சியளித்தான்	-மற்றும்-யெகோவா	நாகோமி-என்று	எனக்கு	அழைக்கவேண்டும்	ஏன்
	H3068	H5281		H7121	H4100

לִי׃	הֵרַע	וְשַׁדַּי		בִּי
எனக்கு	தீமை-செய்தான்	-மற்றும்-சர்வவல்லமையுள்ளவர்		எனக்கு-எதிராக
		H7706		

நான் நிறைவுள்ளவளாகப் போனேன்; யெகோவா என்னை வெறுமையாகத் திரும்பிவரச்செய்தார்; யெகோவா என்னைச் சிறுமைப்படுத்தி, சர்வவல்லவர் என்னை வருத்தப்படுத்தியிருக்கும்போது, நீங்கள் என்னை நகோமி என்று சொல்வது ஏன் என்றாள்.

22 וַתָּשָׁב נָעֳמִי וְרוּת הַמּוֹאֲבִיָּה כַלָּתָהּ
-மற்றும்-திரும்பினாள் நாகோமி -மற்றும்-ரூத் மோவாபியபெண்ணான தன்-மருமகளான
H7725 H5281 H7327 H4125 H3618

עִמָּהּ הַשָּׁבָה מִשְּׂדֵי מוֹאָב וְהֵמָּה בָּאוּ
அவளோடு திரும்பியவளான வயல்களிலிருந்து மோவாபின் -மற்றும்-அவர்கள் வந்தனர்
H7725 H4124 H1992 H0935

בֵּית לָחֶם בִּתְחִלַּת קְצִיר שְׂעֹרִים׃
பெத்லகேமுக்கு தொடக்கத்தில் அறுவடையின் பார்லியின்
H1035 H8462 H8184

இப்படி, நகோமி மோவாபியப் பெண்ணாகிய தன்னுடைய மருமகள் ரூத்தோடு மோவாப் தேசத்திலிருந்து திரும்பிவந்தாள்; வாற்கோதுமை அறுப்பின் துவக்கத்தில் அவர்கள் பெத்லெகேமிற்கு வந்தார்கள்.

Chapter 2

1 וּלְנָעֳמִי מידע] [מוֹדָע(לְאִישָׁהּ אִישׁ
-மற்றும்-நாகோமிக்கு [அறிமுகமானவன்] அறிமுகமானவன் தன்-கணவனுக்கு மனிதன்
H5281 H3045 H4129 H0376 H0376

גִּבּוֹר חַיִל מִמִּשְׁפַּחַת אֱלִימֶלֶךְ וּשְׁמוֹ
பலவானான வல்லமையின் குடும்பத்திலிருந்து எலிமெலெக்கின் -மற்றும்-பெயர்-அவனின்
H1368 H2428 H4940 H0458 H8034

בֹּעַז׃
போவாஸ்
H1162

நகோமிக்கு அவளுடைய கணவனாகிய எலிமெலேக்கின் உறவின்முறையில் போவாஸ் என்னும் பெயருள்ள மிகுந்த ஆஸ்திக்காரனாகிய இனத்தான் ஒருவன் இருந்தான்.

2 וַתֹּאמֶר רוּת הַמּוֹאֲבִיָּה אֶל־ נָעֳמִי
-மற்றும்-சொன்னாள் ரூத் மோவாபியபெண்ணான -நோக்கி- நாகோமியிடம்
H0559 H7327 H4125 H0413 H5281

אֵלְכָה־ נָּא הַשָּׂדֶה וַאֲלַקְּטָה בַשִּׁבֳּלִים אַחַר
போகட்டும்- தயவுசெய்து வயலுக்கு -மற்றும்-பொறுக்குவேன் கதிர்களில் பின்னால்
H3212 H4994 H3950

אֲשֶׁר אֶמְצָא־ חֵן בְּעֵינָיו
-(உறவுச்சொல்)-யாரின் கண்டுபிடிப்பேன்- தயவை கண்களில்-அவனின்
H4672 H2580

וַתֹּאמֶר לָהּ לְכִי בִתִּי׃
-மற்றும்-சொன்னாள் அவளுக்கு போ என்-மகளே
H0559 H3212 H1323

மோவாபிய பெண்ணாகிய ரூத் என்பவள் நகோமியைப் பார்த்து: நான் வயல்வெளிக்குப் போய், யாருடைய கண்களில் எனக்குத் தயவு கிடைக்குமோ, அவர் பின்னே போய் கதிர்களைப் பொறுக்கிக்கொண்டு வருகிறேன் என்றாள்; அதற்கு இவள்: என் மகளே, போ என்றாள்.

3

וַתֵּלֶךְ	וַתָּבוֹא	וַתְּלַקֵּט	בַּשָּׂדֶה	אַחֲרֵי
-மற்றும்-போனாள்	-மற்றும்-வந்தாள்	-மற்றும்-பொறுக்கினாள்	வயலில்	பின்னால்
H3212	H0935	H3950		

הַקֹּצְרִים	וַיִּקֶר	מִקְרֶהָ	חֶלְקַת	הַשָּׂדֶה
அறுப்பவர்களின்	-மற்றும்-நடந்தது	தற்செயலாக-அவள்	நிலப்பகுதியான	வயலின்
		H4745		

לְבֹעַז	אֲשֶׁר	מִמִּשְׁפַּחַת	אֱלִימֶלֶךְ׃
போவாஸுக்கு	-(உறவுச்சொல்)-	குடும்பத்திலிருந்து	எலிமெலெக்கின்
H1162		H4940	H0458

அவள் போய், வயல்வெளியில் அறுக்கிறவர்கள் பின்னே பொறுக்கினாள்; தற்செயலாக அவள் சென்ற அந்த வயல்நிலம் எலிமெலேக்கின் வம்சத்தானாகிய போவாசுடையதாக இருந்தது.

4

וַיֹּאמֶר	מִבֵּית	בָּא	בֹּעַז	וְהִנֵּה-
-மற்றும்-சொன்னான்	பெத்லகேமிலிருந்து	வந்தான்	போவாஸ்	-மற்றும்-இதோ-
H0559	H1035	H0935	H1162	H2009

לַקֹּצְרִים	יְהוָה	עִמָּכֶם	וַיֹּאמְרוּ	לוֹ
அறுப்பவர்களுக்கு	யெகோவா	உங்களோடு	-மற்றும்-சொன்னார்கள்	அவனுக்கு
	H3068		H0559	

יְהוָה׃	יְבָרֶכְךָ
யெகோவா	ஆசீர்வதிக்கட்டும்-உன்னை
H3068	H1288

அப்பொழுது போவாஸ் பெத்லெகேமிலிருந்து வந்து, அறுக்கிறவர்களைப் பார்த்து: யெகோவா உங்களோடு இருப்பாராக என்றான்; அதற்கு அவர்கள்: யெகோவா உம்மை ஆசீர்வதிப்பாராக என்றார்கள்.

5

עַל-	הַנִּצָּב	לְנַעֲרָו	בֹּעַז	וַיֹּאמֶר
-மேல்-	நியமிக்கப்பட்டவனான	தன்-வேலைக்காரனுக்கு	போவாஸ்	-மற்றும்-சொன்னான்
	H5324	H5288	H1162	H0559

הַזֹּאת׃	הַנַּעֲרָה	לְמִי	הַקֹּצְרִים
இந்த	பெண்ணான	யாருக்கு	அறுப்பவர்களின்
H2063	H5291	H4310	

பின்பு போவாஸ் அறுக்கிறவர்களின்மேல் கண்காணியாக வைக்கப்பட்ட தன் வேலைக்காரனை நோக்கி: இந்தப் பெண்பிள்ளை யாருடையவள் என்று கேட்டான்.

6

עַל-	הַנִּצָּב	הַנָּעַר	וַיַּעַן
-மேல்-	நியமிக்கப்பட்டவனான	வேலைக்காரனான	-மற்றும்-பதிலளித்தான்
	H5324	H5288	

הִיא	מוֹאֲבִיָּה	נַעֲרָה	וַיֹּאמֶר	הַקֹּצְרִים
அவள்	மோவாபியபெண்ணான	பெண்ணான	-மற்றும்-சொன்னான்	அறுப்பவர்களின்
H1931	H4125	H5291	H0559	

מוֹאָב׃	מִשָּׂדֵה	נָעֳמִי	עִם-	הַשָּׁבָה
மோவாபின்	வயலிலிருந்து	நாகோமியோடு	-உடன்-	திரும்பியவளான
H4124		H5281		H7725

அறுக்கிறவர்களின்மேல் கண்காணியாக வைக்கப்பட்ட அந்த வேலைக்காரன் மறுமொழியாக: இவள் மோவாப் தேசத்திலிருந்து நகோமியோடு வந்த மோவாபியப் பெண்பிள்ளை.

7 וַתֹּאמֶר אַלְּקָטָה־נָּא וְאָסַפְתִּי בָעֳמָרִים
-மற்றும்-சொன்னாள் பொறுக்கட்டும்- தயவுசெய்து -மற்றும்-சேகரிப்பேன் கட்டுகளில்
H0559 H3950 H4994 H0622

אַחֲרֵי הַקֹּצְרִים וַתָּבוֹא וַתַּעֲמֹד מֵאָז
அறுப்பவர்களின் பின்னால் -மற்றும்-வந்தாள் -மற்றும்-நின்றாள் அன்றிலிருந்து
H0935 H5975

הַבֹּקֶר וְעַד־עָתָּה זֶה שִׁבְתָּהּ הַבַּיִת מְעָט׃
காலையின் -மற்றும்-வரை- இப்போது இது தன்-உட்கார்ந்து-அவளின் வீட்டில் கொஞ்சம்
H1242 H5704 H6258 H2088 H3427 H4592

அறுக்கிறவர்களின் பின்னே அரிக்கட்டுகளிலிருந்து சிந்தினதைப் பொறுக்கிக்கொள்ளுகிறேன் என்று அவள் என்னிடம் கேட்டுக்கொண்டாள்; காலை துவங்கி இதுவரைக்கும் இங்கே இருக்கிறாள்; இப்பொழுது அவள் குடிசைக்கு வந்து கொஞ்சநேரம்தான் ஆனது என்றான்.

8 וַיֹּאמֶר אֶל־בֹּעַז לְרוּת הֲלוֹא שָׁמַעַתְּ
போவாஸ் -நோக்கி- ரூத்துக்கு கேட்கவில்லையா கேட்டாய்
H1162 H0413 H7327 H3808 H8085

אַחֵר בִּשְׂדֶה תֵּלְכִי לְלַקֶּט וְגַם לֹא
வேறு வயலில் பொறுக்க போகாதே -மற்றும்-மேலும் இல்லை
H0312 H3950 H3212 H1571 H3808

בִּתִּי אַל־תֵּלְכִי מִזֶּה וְכֹה תִדְבָּקִין עִם־
என்-மகளே வேண்டாம்- இதிலிருந்து -மற்றும்-இவ்வாறு ஒட்டிக்கொள்வாய் -உடன்-
H1323 H0408 H4480 H3541 H1692

נַעֲרֹתָי׃ תַּעֲבוּרִי
என்-பெண்களோடு கடந்து-போவாய்
H5291

அப்பொழுது போவாஸ் ரூத்தைப்பார்த்து: மகளே, கேள்; பொறுக்கிக்கொள்ள வேறு வயலுக்கு போகாமலும், இந்த இடத்தைவிட்டுப் போகாமலும், இங்கே என் ஊழியக்காரப் பெண்களோடு இரு.

9 עֵינַיִךְ בַּשָּׂדֶה אֲשֶׁר־יִקְצֹרוּן וְהָלַכְתְּ
கண்கள்-உன் வயலில் -(உறவுச்சொல்)-- அறுப்பார்கள் -மற்றும்-போவாய்
H1980

אַחֲרֵיהֶן הֲלוֹא צִוִּיתִי אֶת־הַנְּעָרִים
அவர்கள்-பின்னால் கேட்கவில்லையா கட்டளையிட்டேன் -(குறிப்பான்)- வேலைக்காரர்களை
H3808 H6680 H0853 H5288

לְבִלְתִּי נְגָעֵךְ וְצָמִת וְהָלַכְתְּ
வேண்டாம்-என்று தொடாதிருக்க-உன்னை -மற்றும்-தாகமாயிருந்தால் -மற்றும்-போவாய்
H1115 H5060 H6770 H1980

אֶל־הַכֵּלִים וְשָׁתִית מֵאֲשֶׁר
-நோக்கி- பாத்திரங்களுக்கு -மற்றும்-குடிப்பாய் -(உறவுச்சொல்)-அதிலிருந்து
H0413 H3627 H8354

יִשְׁאֲבוּן הַנְּעָרִים׃
மொண்டுவார்கள் வேலைக்காரர்கள்
H7579 H5288

அவர்கள் அறுப்பு அறுக்கும் வயலை நீ பார்த்து, அவர்கள் பின்னே போ; ஒருவரும் உன்னைத் தொடாதபடிக்கு, வேலைக்காரர்களுக்குக் கட்டளையிட்டிருக்கிறேன்; உனக்குத் தாகம் எடுத்தால், தண்ணீர்க்குடங்களிடத்திற்குப் போய், வேலைக்காரர்கள் மொண்டுகொண்டு வருகிறதிலே குடிக்கலாம் என்றான்.

10 וַתִּפֹּל֙ -மற்றும்-விழுந்தாள் H5307 עַל־ -மீது- H6440 פָּנֶ֔יהָ முகத்தின் H6440 וַתִּשְׁתָּחוּ -மற்றும்-வணங்கினாள் H7812 אָ֖רְצָה தரையில் H0776

וַתֹּ֣אמֶר -மற்றும்-சொன்னாள் H0559 אֵלָ֑יו அவனிடம் H0413 מַדּ֣וּעַ ஏன் H4069 מָצָ֤אתִי கண்டேன் H4672 חֵן֙ தயவு H2580 בְּעֵינֶ֔יךָ உன்-கண்களில்

לְהַכִּירֵ֔נִי -கவனிக்க-என்னை וְאָנֹכִ֖י -மற்றும்-நான் H0595 נָכְרִיָּ֑ה: அந்நியப்பெண் H5237

அப்பொழுது அவள் தரையிலே முகங்குப்புற விழுந்து வணங்கி: நான் அந்நிய தேசத்தைச் சேர்ந்தவளாக இருக்க, நீர் என்னை விசாரிக்கும்படி எனக்கு எதினாலே உம்முடைய கண்களில் தயவு கிடைத்தது என்றாள்.

11 וַיַּ֥עַן -மற்றும்-பதிலளித்தான் בֹּ֖עַז போவாஸ் H1162 וַיֹּ֣אמֶר -மற்றும்-சொன்னான் H0559 לָ֑הּ அவளிடம் הֻגֵּ֣ד அறிவிக்கப்பட்டது H5046

הֻגַּ֤ד அறிவிக்கப்பட்டது H5046 לִי֙ எனக்கு כֹּ֣ל எல்லாவற்றையும் H3605 אֲשֶׁר־ -(உறவுச்சொல்)- עָשִׂ֔ית செய்தாய் H0854 אֵת־ -(குறிப்பான்)-

חֲמוֹתֵ֑ךְ உன்-மாமியாரிடம் H2545 אַחֲרֵ֣י பின்னர் H0310 מ֔וֹת மரணத்திற்கு H4194 אִישֵׁ֖ךְ உன்-கணவனின் H0376 וַתַּעַזְבִ֣י -மற்றும்-விட்டாய்

אָבִ֔יךְ உன்-தந்தையை H0001 וְאִמֵּ֖ךְ -மற்றும்-உன்-தாயை H0517 וְאֶ֣רֶץ -மற்றும்-நாட்டை H0776 מֽוֹלַדְתֵּ֑ךְ உன்-பிறப்பிடத்தின் H4138

וַתֵּלְכִ֣י -மற்றும்-சென்றாய் H3212 אֶל־ -நோக்கி- H0413 עַ֔ם மக்கள் אֲשֶׁ֥ר -(உறவுச்சொல்)- לֹא־ இல்லை H3808 יָדַ֖עַתְּ அறிந்தாய் H3045 תְּמ֥וֹל நேற்று H8543

שִׁלְשֹֽׁום: முன்னதாக H8032

அதற்கு போவாஸ் மறுமொழியாக: உன் கணவன் மரணமடைந்தபின்பு, நீ உன் மாமியாருக்காகச் செய்ததும், நீ உன் தகப்பனையும், உன் தாயையும், நீ பிறந்த தேசத்தையும் விட்டு, இதற்கு முன்னே நீ அறியாத மக்களிடம் வந்ததும் எல்லாம் எனக்கு விபரமாகத் தெரிவிக்கப்பட்டது.

12 יְשַׁלֵּ֥ם செலுத்துவாராக H7999 יְהוָ֖ה யெகோவா H3068 פָּעֳלֵ֑ךְ உன்-செயலுக்கு H6467 וּתְהִ֤י -மற்றும்-ஆகட்டும் H1961 מַשְׂכֻּרְתֵּךְ֙ உன்-கூலி H4909

שְׁלֵמָ֔ה நிறைவானதாக H8003 מֵעִ֣ם -இடத்திலிருந்து- יְהוָ֔ה யெகோவாவின் H3068 אֱלֹהֵ֖י தேவனின் H0430 יִשְׂרָאֵ֑ל இஸ்ரவேலின் H3478

אֲשֶׁר־ -(உறவுச்சொல்)- בָּ֣את வந்தாய் H0935 לַחֲסֹ֖ות அடைக்கலம்-புக H2620 תַּ֥חַת -கீழ்- H8478 כְּנָפָ֛יו: அவரின்-சிறகுகளின் H3671

உன் செயல்களுக்குத் தகுந்த பலனைக் யெகோவா உனக்குக் கட்டளையிடுவாராக; இஸ்ரவேலின் தேவனாகிய யெகோவாவுடைய சிறகுகளின்கீழ் அடைக்கலமாக வந்த உனக்கு அவராலே நிறைவான பலன் கிடைப்பதாக என்றான்.

13 וַתֹּאמֶר אֶמְצָא־חֵן בְּעֵינֶיךָ אֲדֹנִי
-மற்றும்-சொன்னாள் கண்டடையட்டும் தயவு உன்-கண்களில் என்-ஆண்டவனே
H0559 H4672 H2580 H0113

כִּי נִחַמְתָּנִי וְכִי דִבַּרְתָּ עַל־
ஏனெனில் ஆறுதல்படுத்தினாய்-என்னை -மற்றும்-ஏனெனில் பேசினாய் -மீது-
H5162 H1696

לֵב כִּי וְאָנֹכִי לֹא אֶהְיֶה
இருதயத்தின் ஏனெனில் -மற்றும்-நான் இல்லை இருப்பேன்
H0595 H3808 H1961

כְּאַחַת שִׁפְחֹתֶיךָ׃
-(ஒப்பிடுச்சொல்)-ஒருத்தியாக உன்-அடிமைப்பெண்களின்
H0259 H8198

அதற்கு அவள்: என் ஆண்டவனே, உம்முடைய கண்களில் எனக்குத் தயவு கிடைக்கவேண்டும்; நான் உம்முடைய வேலைக்காரிகளில் ஒருத்திக்கும் சமமாக இல்லாவிட்டாலும், நீர் எனக்கு ஆறுதல் சொல்லி உம்முடைய அடியாளாகிய என்னோடு தயவாகப் பேசினீரே என்றாள்.

14 וַיֹּאמֶר לָהּ בֹּעַז לְעֵת הָאֹכֶל גְּשִׁי הֲלֹם
-மற்றும்-சொன்னான் அவளிடம் போவாஸ் -நேரத்தில்- உணவின் அணுகு இங்கே
H0559 H1162 H6256 H0400 H5066 H1988

וְאָכַלְתְּ מִן־הַלֶּחֶם וְטָבַלְתְּ פִּתֵּךְ בַּחֹמֶץ
-மற்றும்-சாப்பிடு -இலிருந்து- அப்பத்தை -மற்றும்-தோய் உன்-துண்டை காடியில்
H0398 H3899 H2881 H6398 H2558

וַתֹּאכַל וַתִּשְׂבַּע וַתִּצְבָט־לָהּ מִצַּד הַקֹּצְרִים
-மற்றும்-உட்கார்ந்தாள் -மற்றும்-நீட்டினான் அவளுக்கு அறுவடையாளரின் -பக்கத்தில்-
H3427 H6654 H6642

וַתִּתֶּר׃ וַתִּשְׁבַּע וַתֹּאכַל קָלִי
-மற்றும்-மீதமிருந்தது -மற்றும்-திருப்தியடைந்தாள் -மற்றும்-சாப்பிட்டாள் வறுத்த-தானியத்தை
H3498 H7646 H0398 H7039

பின்பு போவாஸ் சாப்பாட்டு நேரத்தில் அவளைப் பார்த்து: நீ இங்கே வந்து, இந்த அப்பத்தைச் சாப்பிட, புளிப்பான திராட்சை ரசத்திலே உன் அப்பத் துண்டுகளைத் தோய்த்துக்கொள் என்றான். அப்படியே அவள் அறுப்பு அறுக்கிறவர்களின் அருகில் உட்கார்ந்தாள்; அவளுக்கு வறுத்த கோதுமையைக் கொடுத்தான்; அவள் சாப்பிட்டு, திருப்தியடைந்து, மீதியானதை வைத்துக்கொண்டாள்.

15 וַתָּקָם וַיְצַו בֹּעַז לְנַעֲרָיו לֵאמֹר גַּם בֵּין הָעֳמָרִים תְּלַקֵּט וְלֹא תַכְלִימוּהָ׃ אֹתָהּ לְלַקֵּט
-மற்றும்-எழுந்தாள் -மற்றும்-கட்டளையிட்டான் போவாஸ் -(குறிப்பான்)- பொறுக்க
H3950 H6680 H1162 H0853

תְּלַקֵּט הָעֳמָרִים בֵּין גַּם לֵאמֹר נְעָרָיו
பொறுக்கட்டும் அரிகளின் -இடையில்- கூட சொல்லி தன்-வேலையாட்களை
H5288 H1571 H0559 H0996 H3950

וְלֹא תַכְלִימוּהָ׃
-மற்றும்-வேண்டாம் அவமானப்படுத்துங்கள்-அவளை
H3808 H3637

அவள் கதிர் பொறுக்கிக்கொள்ள எழுந்தபோது, போவாஸ் தன்னுடைய வேலைக்காரர்களை நோக்கி: அவள் அரிக்கட்டுகள் நடுவே பொறுக்கிக்கொள்ளட்டும்; அவளை ஒன்றும் சொல்லவேண்டாம்.

16

וְגַם	שֹׁל־	תָּשְׁלוּ	לָהּ	מִן־	הַצְּבָתִים
-மற்றும்-கூட	நிச்சயமாக	எடுத்துப்போடுங்கள்	அவளுக்கு	-இலிருந்து-	கட்டுகளிலிருந்து
H1571					H6653

וַעֲזַבְתֶּם	וְלִקְטָה	וְלֹא	תִגְעֲרוּ־
-மற்றும்-விட்டுவிடுங்கள்	-மற்றும்-பொறுக்கட்டும்	-மற்றும்-வேண்டாம்	கடிந்துகொள்ளுங்கள்
	H3950	H3808	H1605

בָּהּ׃
அவளை

அவள் பொறுக்கிக்கொள்ளும்படி அவளுக்காக அரிகளிலே சிலவற்றைச் சிந்திவிடுங்கள், அவளை அதட்டாமல் இருங்கள் என்று கட்டளையிட்டான்.

17

וַתַּלְקֹט	בַּשָּׂדֶה	עַד־	הָעֶרֶב	וַתַּחְבֹּט
-மற்றும்-பொறுக்கினாள்	வயலில்	-வரை-	மாலையின்	-மற்றும்-அடித்தாள்
H3950		H5704	H6153	H2251

אֵת	אֲשֶׁר־	לִקְטָה	וַיְהִי
-(குறிப்பான்)-	-(உறவுச்சொல்)-	பொறுக்கியதை	-மற்றும்-இருந்தது
H0853		H3950	H1961

כְּאֵיפָה	שְׂעֹרִים׃
-(ஒப்பிடுச்சொல்)-ஒரு-ஏப்பா	வாற்கோதுமையின்
H0374	H8184

அப்படியே அவள் மாலைநேரம்வரைக்கும் வயலிலே கதிர் பொறுக்கினாள்; பொறுக்கினதை அவள் தட்டி அடித்துமுடிக்கும்போது, அது ஏறக்குறைய ஒரு மரக்கால் வாற்கோதுமையாக இருந்தது.

18

חֲמוֹתָהּ	וַתַּרְא	הָעִיר	וַתָּבוֹא	וַתִּשָּׂא
அவள்-மாமியார்	-மற்றும்-பார்த்தாள்	நகரத்திற்கு	-மற்றும்-வந்தாள்	-மற்றும்-எடுத்தாள்
H2545	H7200		H0935	H5375

וַתּוֹצֵא	לִקְטָה	אֲשֶׁר־	אֵת	
-மற்றும்-எடுத்துக்கொடுத்தாள்	பொறுக்கியதை	-(உறவுச்சொல்)-	-(குறிப்பான்)-	
H3318	H3950		H0853	

הוֹתְרָהּ	אֲשֶׁר־	אֵת	לָהּ	וַתִּתֶּן־
மீதமிருந்ததை	-(உறவுச்சொல்)-	-(குறிப்பான்)-	அவளுக்கு	-மற்றும்-கொடுத்தாள்
H3498		H0853		H5414

מִשָּׂבְעָהּ׃
அவள்-திருப்தியிலிருந்து
H7648

அவள் அதை எடுத்துக்கொண்டு ஊருக்குள் வந்தாள்; அவள் பொறுக்கினதை அவளுடைய மாமியார் பார்த்தாள்; தான் திருப்தியாகச் சாப்பிட்டு மீதியாக வைத்ததையும் எடுத்து அவளுக்குக் கொடுத்தாள்.

19

הַיּוֹם	לָקַטְתְּ	אַיֵּפֹה	חֲמוֹתָהּ	לָהּ	וַתֹּאמֶר
இன்று	பொறுக்கினாய்	எங்கே	அவள்-மாமியார்	அவளிடம்	-மற்றும்-சொன்னாள்
H3117	H3950	H0375	H2545		H0559

מַכִּירֵךְ	יְהִי	עָשִׂית	וְאָנָה	
உன்னைக்-கவனித்தவன்	இருப்பானாக	வேலைசெய்தாய்	-மற்றும்-எங்கே	
	H1961		H0575	

אֶת	לַחֲמוֹתָהּ	וַתַּגֶּד	בָּרוּךְ
-(குறிப்பான்)-	தன்-மாமியாரிடம்	-மற்றும்-அறிவித்தாள்	ஆசீர்வதிக்கப்பட்டவன்
H0853	H2545	H5046	H1288

הָאִישׁ	שֵׁם	וַתֹּאמֶר	עִמּוֹ	עָשְׂתָה	אֲשֶׁר־
அந்த-மனிதனின்	பெயர்	-மற்றும்-சொன்னாள்	அவனோடு	செய்ததை	-(உறவுச்சொல்)-
H0376	H8034	H0559			

בֹּעַז׃	הַיּוֹם	עִמּוֹ	עָשִׂיתִי	אֲשֶׁר
போவாஸ்	இன்று	அவனோடு	வேலைசெய்தேன்	-(உறவுச்சொல்)-
H1162	H3117			

அப்பொழுது அவளுடைய மாமியார்: இன்று எங்கே கதிர்பொறுக்கினாய், எந்த இடத்தில் வேலைசெய்தாய் என்று அவளிடம் கேட்டு; உன்னை விசாரித்தவன் ஆசீர்வதிக்கப்படுவானாக என்றாள்; அப்பொழுது அவள் இன்னாரிடத்திலே வேலைசெய்தேன் என்று தன் மாமியாருக்கு அறிவித்து: நான் இன்று வேலைசெய்த வயல்காரனுடைய பெயர் போவாஸ் என்றாள்.

20

הוּא	בָּרוּךְ	לְכַלָּתָהּ	נָעֳמִי	וַתֹּאמֶר	
அவன்	ஆசீர்வதிக்கப்பட்டவன்	தன்-மருமகளிடம்	நாகோமி	-மற்றும்-சொன்னாள்	
H1931	H1288	H3618	H5281	H0559	

חַסְדּוֹ	עָזַב	לֹא־	אֲשֶׁר	לַיהוָה
அவரின்-கிருபையை	விட்டுவிட்டான்	இல்லை	-(உறவுச்சொல்)-	-யெகோவாவுக்கு
		H3808		H3068

וַתֹּאמֶר	הַמֵּתִים	וְאֶת־	הַחַיִּים	אֶת־
-மற்றும்-சொன்னாள்	இறந்தோரை	-மற்றும்-(குறிப்பான்)-	உயிருள்ளோரை	-(குறிப்பான்)-
H0559	H4191	H0854		H0854

הוּא׃	מֹגְאֲלֵנוּ	הָאִישׁ	לָנוּ	קָרוֹב	נָעֳמִי	לָהּ
அவன்	நம்-மீட்பர்களிலிருந்து	அந்த-மனிதன்	நமக்கு	நெருக்கமான	நாகோமி	அவளுக்கு
H1931		H0376		H7138	H5281	

அப்பொழுது நகோமி தன் மருமகளைப் பார்த்து: உயிரோடிருக்கிறவர்களுக்கும் மரித்தவர்களுக்கும் தயவு செய்கிற யெகோவாவாலே அவன் ஆசீர்வதிக்கப்படுவானாக என்றாள்; பின்னும் நகோமி அவளைப் பார்த்து: அந்த மனிதன் நமக்கு நெருங்கின உறவின் முறையானும் நம்மை ஆதரிக்கிற பங்காளிகளில் ஒருவனுமாக இருக்கிறான் என்றாள்.

21

אָמַר	כִּי־	גַּם	הַמּוֹאֲבִיָּה	רוּת	וַתֹּאמֶר	
சொன்னான்	-(இணைப்பு)-	கூட	மோவாபியப்பெண்	ரூத்	-மற்றும்-சொன்னாள்	
H0559		H1571	H4125	H7327	H0559	

תִּדְבָּקִין	לִי	אֲשֶׁר־	הַנְּעָרִים	עִם־	אֵלַי
ஒட்டிக்கொள்வாய்	எனக்கு	-(உறவுச்சொல்)-	வேலையாட்களின்	-உடன்-	என்னிடம்
H1692			H5288		H0413

הַקָּצִיר	כֹּל־	אֶת	כִּלּוּ	אִם־	עַד	
அறுவடையை	எல்லா-	-(குறிப்பான்)-	முடித்தார்கள்	-(நிபந்தனை)-	-வரை-	
	H3605	H0853	H3615		H5704	

לִי׃	אֲשֶׁר־	
எனக்குச்சொந்தமான	-(உறவுச்சொல்)-	

பின்னும் மோவாபிய பெண்ணாகிய ரூத்: அவர் என்னை நோக்கி, என்னுடைய அறுவடை எல்லாம் முடியும்வரைக்கும், நீ என் வேலைக்காரிகளோடு இரு என்று சொன்னார் என்றாள்.

בִּתִּי	טוֹב	כַּלָּתָהּ	רוּת	-אֶל	נָעֳמִי	וַתֹּאמֶר		22
என்-மகளே	நல்லது	தன்-மருமகள்	ரூத்	-நோக்கி-	நாகோமி	-மற்றும்-சொன்னாள்		
H1323		H3618	H7327	H0413	H5281	H0559		

וְלֹא	נַעֲרוֹתָיו	עִם	תֵּצְאִי	כִּי		
-மற்றும்-வேண்டாம்	அவனின்-வேலைக்காரிகள்	-உடன்-	செல்வாய்	-(இணைப்பு)-		
H3808	H5291		H3318			

אַחֵר׃	בִּשְׂדֶה	בָּךְ	יִפְגְּעוּ־
வேறு	வயலில்	உன்னை	எதிர்கொள்வார்கள்
H0312			H6293

அப்பொழுது நகோமி தன் மருமகளாகிய ரூத்தைப் பார்த்து: என் மகளே, வேறொரு வயலிலே மனிதர்கள் உன்னை எதிர்க்காதபடி நீ அவனுடைய வேலைக்காரிகளோடு போகிறது நல்லது என்றாள்.

עַד־	לְלַקֵּט	בְּשָׂעֹרַ	בִּנְעָרוֹת	וַתִּדְבַּק				23
-வரை-	பொறுக்க	போவாஸின்	வேலைக்காரிகளோடு	-மற்றும்-ஒட்டிக்கொண்டாள்				
H5704	H3950	H1162	H5291	H1692				

הַחִטִּים	וּקְצִיר	הַשְּׂעֹרִים	קְצִיר־	כְּלוֹת
கோதுமையின்	-மற்றும்-அறுவடையின்	வாற்கோதுமையின்	அறுவடையின்-	முடிவின்
H2406		H8184		H3615

חֲמוֹתָהּ׃	אֶת־	וַתֵּשֶׁב
அவள்-மாமியாரோடு	-(குறிப்பான்)-	-மற்றும்-தங்கினாள்
H2545	H0854	H3427

அப்படியே கோதுமை அறுப்பும் வாற்கோதுமை அறுப்பும் முடியும்வரைக்கும் அவள் கதிர் பொறுக்கும்படிக்கு, போவாசுடைய வேலைக்காரிகளோடு இருந்து, தன் மாமியாரோடு வாழ்ந்தாள்.

Chapter 3

הֲלֹא	בִּתִּי	חֲמוֹתָהּ	נָעֳמִי	לָהּ	וַתֹּאמֶר			1
இல்லையா	என்-மகளே	அவள்-மாமியார்	நாகோமி	அவளிடம்	-மற்றும்-சொன்னாள்			
H3808	H1323	H2545	H5281		H0559			

לָךְ׃	יִיטַב־	אֲשֶׁר	מָנוֹחַ	לָךְ	אֲבַקֶּשׁ־	
உனக்கு	நன்மையாகும்	-(உறவுச்சொல்)-	அமைதியான	உனக்கு	தேடுவேன்	
	H3190		H4494		H1245	

பின்பு அவள் மாமியாராகிய நகோமி அவளை நோக்கி: என் மகளே, நீ சுகமாக வாழ்ந்திருக்கும்படி நான் உனக்கு சவுக்கியத்தைத் தேடாமல் இருப்பேனோ?

הָיִית	אֲשֶׁר	מֹדַעְתָּנוּ	בֹּעַז	הֲלֹא	וְעַתָּה			2
இருந்தாய்	-(உறவுச்சொல்)-	நம்-உறவினன்	போவாஸ்	இல்லையா	-மற்றும்-இப்போது			
H1961		H4130	H1162	H3808	H6258			

אֶת־	זֹרֶה	הוּא	הִנֵּה־	נַעֲרוֹתָיו	אֶת־	
-(குறிப்பான்)-	புடையிடுகிறான்	அவன்	இதோ	அவனின்-வேலைக்காரிகள்	-(குறிப்பான்)-	
H0853	H2219	H1931	H2009	H5291	H0854	

הַלָּיְלָה׃	הַשְּׂעֹרִים	גֹּרֶן	
இன்றிரவில்	வாற்கோதுமையின்	போரடிக்களத்தை	
H3915	H8184	H1637	

நீ போவாசின் வேலைக்காரிகளோடு இருந்தாயே, அவன் நம்முடைய உறவினன் அல்லவா? இதோ, அவன் இன்று இரவு களத்திலே வாற்கோதுமை தூற்றுவான்.

3

וְרָחַצְתְּ	וָסַכְתְּ	וְשַׂמְתְּ	שִׂמְלֹתַיִךְ׀
-மற்றும்-குளிப்பாய்	-மற்றும்-பூசிக்கொள்வாய்	-மற்றும்-அணிவாய்	[உன்-ஆடையை]
H7364	H5480	H8071	

וְיָרַדְתְּ)	וירדתי׀	עָלַיִךְ	שִׂמְלֹתַיִךְ׃)
-மற்றும்-இறங்கிச்செல்வாய்	[-மற்றும்-இறங்கிச்செல்வேன்]	உன்-மீது	உன்-ஆடைகளை
H3381	H3381		H8071

עַד	לָאִישׁ	תִּוָּדְעִי	אַל־	הַגֹּרֶן
-வரை-	அந்த-மனிதனுக்கு	தெரியப்படுத்திக்கொள்வாய்	வேண்டாம்	போரடிக்களத்திற்கு
H5704	H0376	H3045	H0408	H1637

וְלִשְׁתּוֹת׃	לֶאֱכֹל	כַּלֹּתוֹ
-மற்றும்-குடிக்க	சாப்பிட	அவன்-முடிக்கும்-வரை
H8354	H0398	H3615

நீ குளித்து, எண்ணெய் பூசி, உன்னுடைய ஆடைகளை உடுத்திக்கொண்டு, அந்தக் களத்திற்குப்போ; அந்த மனிதன் சாப்பிட்டுக் குடித்து முடிக்கும்வரைக்கும் அவனுடைய கண்களுக்கு எதிர்ப்படாமல் இரு.

4

הַמָּקוֹם׀	אֶת־	וְיָדַעְתְּ	בְּשָׁכְבוֹ	וְיִהְיִ
இடத்தை	-(குறிப்பான்)-	-மற்றும்-அறிவாய்	அவன்-படுக்கும்போது	-மற்றும்-ஆகட்டும்
H4725	H0853	H3045	H7901	H1961

וְגָלִית	וּבָאת	שָׁם	יִשְׁכַּב־	אֲשֶׁר
-மற்றும்-திறந்திடுவாய்	-மற்றும்-வருவாய்	அங்கே	படுப்பான்	-(உறவுச்சொல்)-
H1540	H0935	H8033	H7901	

יַגִּיד	וְהוּא	וְשָׁכַבְתְּ)	ושכבתי׀	מַרְגְּלֹתָיו
சொல்வான்	-மற்றும்-அவன்	-மற்றும்-படுப்பாய்	[-மற்றும்-படுப்பேன்]	அவனின்-பாதங்களை
H5046	H1931	H7901	H7901	H4772

תַּעֲשִׂין׃	אֲשֶׁר	אֵת	לָךְ
செய்வாய்	-(உறவுச்சொல்)-	-(குறிப்பான்)-	உனக்கு
		H0853	

அவன் படுத்துக்கொண்டபின்பு, அவன் படுத்திருக்கும் இடத்தை நீ பார்த்து போய், அவனுடைய கால்களின்மேல் மூடியிருக்கிற போர்வையை விலக்கி நீ படுத்துக்கொள்; அப்பொழுது நீ செய்யவேண்டியது என்னவென்று அவன் உனக்குச் சொல்லுவான் என்றாள்.

5

אֵלָי)	תֹּאמְרִי	אֲשֶׁר־	כֹּל	אֵלֶיהָ	וַתֹּאמֶר
எனக்கு	சொல்வாய்	-(உறவுச்சொல்)-	எல்லாவற்றையும்	அவளிடம்	-மற்றும்-சொன்னாள்
H0413	H0559		H3605	H0413	H0559

אֶעֱשֶׂה׃
செய்வேன்

இதற்கு அவள்: நீர் எனக்குச் சொன்னபடியெல்லாம் செய்வேன் என்றாள்.

6

וַתַּעַשׂ	הַגֹּרֶן	וַתֵּרֶד
-மற்றும்-செய்தாள்	போரடிக்களத்திற்கு	-மற்றும்-இறங்கினாள்
	H1637	H3381

חֲמוֹתָהּ׃	צִוָּתָה	אֲשֶׁר־	כְּכֹל
அவள்-மாமியார்	கட்டளையிட்டாள்	-(உறவுச்சொல்)-	-(ஒப்பிடுச்சொல்)-எல்லாவற்றையும்
H2545	H6680		H3605

அவள் களத்திற்குப்போய், தன் மாமியார் தனக்குச் சொன்னபடியெல்லாம் செய்தாள்.

7 וַיֹּאכַל בֹּעַז וַיֵּשְׁתְּ וַיִּיטַב
-மற்றும்-சாப்பிட்டான் போவாஸ் -மற்றும்-குடித்தான் -மற்றும்-நன்மையானது
H0398 H1162 H8354 H3190

לִבּוֹ וַיָּבֹא לִשְׁכַּב בִּקְצֵה הָעֲרֵמָה וַתָּבֹא
அவனின்-இருதயம் -மற்றும்-வந்தான் படுக்க அடிவாரத்தில் குவியலின் -மற்றும்-வந்தாள்
H3820 H0935 H7901 H7097 H6194 H0935

בַּלָּט וַתִּגֶל מַרְגְּלֹתָיו וַתִּשְׁכָּב׃
மறைவாக -மற்றும்-திறந்தாள் அவனின்-பாதங்களை -மற்றும்-படுத்தாள்
H3909 H1540 H4772 H7901

போவாஸ் சாப்பிட்டுக் குடித்து, மகிழ்ச்சியாக இருந்து, ஒரு அம்பாரத்தின் அடியிலே வந்து படுத்துக்கொண்டான். அப்பொழுது அவள்: மெதுவாகச்சென்று, அவனுடைய கால்களின்மேல் மூடியிருக்கிற போர்வையை விலக்கிப் படுத்துக்கொண்டாள்.

8 וַיְהִי בַּחֲצִי הַלַּיְלָה וַיֶּחֱרַד הָאִישׁ
-மற்றும்-ஆனது பாதியில் இரவின் -மற்றும்-நடுங்கினான் அந்த-மனிதன்
H1961 H2677 H3915 H2729 H0376

וְהִנֵּה אִשָּׁה שֹׁכֶבֶת מַרְגְּלֹתָיו׃
-மற்றும்-இதோ பெண் படுத்திருக்கிறாள் அவனின்-பாதங்களில்
H2009 H0802 H7901 H4772

וַיִּלָּפֶת וַיְהִי
-மற்றும்-திரும்பினான் -மற்றும்-ஆனது
H3943 H1961

நடுஇரவிலே, அந்த மனிதன் திடுக்கிட்டுத் திரும்பி, ஒரு பெண் தன்னுடைய பாதத்தின் அருகிலே படுத்திருக்கிறதைக் கண்டு,

9 וַיֹּאמֶר מִי־ אַתְּ וַתֹּאמֶר אָנֹכִי רוּת
-மற்றும்-சொன்னான் யார் நீ -மற்றும்-சொன்னாள் நான் ரூத்
H0559 H4310 H0859 H0559 H0595 H7327

וּפָרַשְׂתָּ כְנָפֶךָ עַל־ אֲמָתְךָ אֲמָתֶךָ
-மற்றும்-பரப்புவாய் உன்-சிறகை -மீது- உன்-அடிமைப்பெண்ணின் உன்-அடிமைப்பெண்
H6566 H3671 H5921 H0519 H0519

כִּי גֹאֵל אָתָּה׃
ஏனெனில் மீட்பர் நீ
H3588 H1350 H0859

நீ யார் என்று கேட்டான்; அவள், நான் உம்முடைய அடியாளாகிய ரூத்; நீர் உம்முடைய அடியாளின்மேல் உம்முடைய போர்வையை விரியும்; நீர் உறவினன் என்றாள்.

10 וַיֹּאמֶר בְּרוּכָה אַתְּ לַיהוָה בִּתִּי
-மற்றும்-சொன்னான் ஆசீர்வதிக்கப்பட்டவள் நீ -யெகோவாவுக்கு என்-மகளே
H0559 H1288 H0859 H3068 H1323

הֵיטַבְתְּ חַסְדֵּךְ הָאַחֲרוֹן מִן־ הָרִאשׁוֹן
நன்மையாக்கினாய் உன்-கிருபை பின்னத்தியது -இலிருந்து- முந்தையதைவிட
H3190 H2617 H0314 H4480 H7223

לְבִלְתִּי־ לֶכֶת אַחֲרֵי הַבָּחוּרִים אִם־ דָּל
இல்லையாக- செல்ல பின்னால் வாலிபர்களின் -(நிபந்தனை)- எளிமையான
H1115 H3212 H0310 H0970 H0518 H1800

וְאִם־ עָשִׁיר׃
-மற்றும்-(நிபந்தனை)- செல்வந்தனான
H0518 H6223

அதற்கு அவன்: மகளே, நீ யெகோவாவால் ஆசீர்வதிக்கப்படுவாயாக; நீ ஏழைகளும் பணக்காரர்களுமான வாலிபர்களின் பின்னே போகாததினால், உன்னுடைய முந்தின நற்குணத்தைவிட உன்னுடைய பிந்தின நற்குணம் உத்தமமாக இருக்கிறது.

11 וְעַתָּה בִּתִּי אַל־תִּירְאִי כֹּל
-மற்றும்-இப்போது H6258 என்-மகளே H1323 வேண்டாம் H0408 பயப்படாதே H3372 எல்லாவற்றையும் H3605

תֹּאמְרִי אֶעֱשֶׂה־לָּךְ כִּי יוֹדֵעַ כָּל־
-(உறவுச்சொல்)- H0559 சொல்வாய் செய்வேன் H6213 உனக்கு ஏனெனில் அறிகிறது H3045 எல்லா- H3605

שַׁעַר עַמִּי כִּי חַיִל אֵשֶׁת אָתְּ׃
வாசலின் H8179 என்-மக்களின் -(இணைப்பு)- வலிமையின் H2428 பெண் H0802 நீ

இப்போதும் மகளே, நீ பயப்படாதே; உனக்கு வேண்டியபடியெல்லாம் செய்வேன்; நீ குணசாலி என்பதை என் மக்களாகிய ஊரார் எல்லோரும் அறிவார்கள்.

12 וְעַתָּה כִּי אָמְנָם כִּי [אם] גֹּאֵל
-மற்றும்-இப்போது H6258 -(இணைப்பு)- நிச்சயமாக H0551 -(இணைப்பு)- [-(நிபந்தனை)-] மீட்பர்

וְגַם יֶשׁ גֹּאֵל קָרוֹב מִמֶּנִּי׃ אָנֹכִי
-மற்றும்-கூட H1571 உண்டு H3426 மீட்பர் நெருக்கமான H7138 என்னைவிட நான் H0595

நான் உறவினன் என்பது உண்மைதான்; ஆனாலும் என்னைவிட நெருங்கின உறவினன் ஒருவன் இருக்கிறான்.

13 לִינִי הַלַּיְלָה וְהָיָה בַבֹּקֶר אִם־ יִגְאָלֵךְ
தங்கு இன்றிரவில் H3915 -மற்றும்-ஆகட்டும் H1961 காலையில் H1242 -(நிபந்தனை)- மீட்பான்-உன்னை

טוֹב יִגְאָל וְאִם־ לֹא יַחְפֹּץ לְגָאֳלֵךְ
நல்லது மீட்பான் -மற்றும்-(நிபந்தனை)- இல்லை H3808 விரும்புவான் மீட்க-உன்னை

וּגְאַלְתִּיךְ אָנֹכִי חַי־ יְהוָה שִׁכְבִי עַד־
-மற்றும்-மீட்பேன்-உன்னை நான் H0595 உயிரோடு- யெகோவாவின் H3068 படுத்துக்கொள் H7901 -வரை- H5704

הַבֹּקֶר׃
காலையின் H1242

இன்று இரவு தங்கியிரு; நாளைக்கு அவன் உன்னை உறவின்முறைப்படித் திருமணம்செய்யச் சம்மதித்தால் நல்லது, அவன் திருமணம் செய்யட்டும்; அவன் உன்னைத் திருமணம்செய்ய விருப்பமில்லாதிருந்தால் நான் உன்னை உறவின்முறைப்படித் திருமணம்செய்வேன் என்று யெகோவாவுடைய ஜீவனைக்கொண்டு ஆணையிடுகிறேன்; விடியற்காலம்வரை படுத்துக்கொண்டிரு என்றான்.

14

הַבֹּקֶר	עַד־	)מַרְגְּלוֹתָיו(	|מרגלתו|	וַתִּשְׁכַּב
காலையின்	-வரை-	அவனின்-பாதங்களில்	[அவனின்-பாதங்களில்]	-மற்றும்-படுத்தாள்
H1242	H5704	H4772	H4772	H7901

אֶת־	אִישׁ	יַכִּיר	)בְּטֶרֶם(	|בטרום|	וַתָּקָם
-(குறிப்பான்)-	மனிதன்	அடையாளம்-காணும்	முன்னர்	[முன்னர்]	-மற்றும்-எழுந்தாள்
H0853	H0376		H2962	H2958	

כִּי־	יִוָּדַע	אַל־	וַיֹּאמֶר	רֵעֵהוּ
-(இணைப்பு)-	தெரியப்படட்டும்	வேண்டாம்	-மற்றும்-சொன்னான்	அவனின்-தோழனை
	H3045	H0408	H0559	H7453

הַגֹּרֶן׃	הָאִשָּׁה	בָּאָה
போரடிக்களத்திற்கு	அந்த-பெண்	வந்தாள்
H1637	H0802	H0935

அவள் விடியற்காலம்வரைக்கும் அவனுடைய பாதத்தின் அருகே படுத்திருந்து, களத்திற்கு ஒரு பெண் வந்ததாக ஒருவருக்கும் தெரிவிக்கவேண்டாம் என்று அவன் சொல்லியிருந்தபடியால், ஒருவர் முகம் ஒருவருக்குத் தெரிவதற்கு முன்னே எழுந்திருந்தாள்.

15

עָלָיִךְ	אֲשֶׁר־	הַמִּטְפָּחַת	הָבִי	וַיֹּאמֶר
உன்-மீது	-(உறவுச்சொல்)-	மேல்துணியை	கொடு	-மற்றும்-சொன்னான்
		H4304	H3051	H0559

שֵׁשׁ־	וַיָּמָד	בָּהּ	וַתַּאחֶז	בָּהּ	וְאֶחֱזִי־
ஆறு	-மற்றும்-அளந்தான்	அதில்	-மற்றும்-பிடித்தாள்	அதில்	-மற்றும்-பிடித்துக்கொள்
H8337	H4058		H0270		H0270

הָעִיר׃	וַיָּבֹא	עָלֶיהָ	וַיָּשֶׁת	שְׁעֹרִים
நகரத்திற்கு	-மற்றும்-சென்றான்	அவள்-மீது	-மற்றும்-வைத்தான்	வாற்கோதுமையின்
	H0935		H7896	H8184

அவன் அவளை நோக்கி: நீ போர்த்துக்கொண்டிருக்கிற போர்வையை விரித்துப்பிடி என்றான்; அவள் அதைப் பிடித்தபோது, அவன் அதிலே ஆறுபடி வாற்கோதுமையை அளந்துபோட்டு, அவள்மேல் தூக்கிவிட்டு, பட்டணத்திற்குப் புறப்பட்டுவந்தான்.

16

אַתְּ	מִי־	וַתֹּאמֶר	חֲמוֹתָהּ	אֶל־	וַתָּבוֹא
நீ	யார்	-மற்றும்-சொன்னாள்	அவள்-மாமியாரிடம்	-நோக்கி-	-மற்றும்-வந்தாள்
	H4310	H0559	H2545	H0413	H0935

אֲשֶׁר	כָּל־	אֵת	לָהּ	וַתַּגֶּד־	בִּתִּי
-(உறவுச்சொல்)-	எல்லா-	-(குறிப்பான்)-	அவளிடம்	-மற்றும்-அறிவித்தாள்	என்-மகளே
	H3605	H0853		H5046	H1323

הָאִישׁ׃	לָהּ	עָשָׂה־
அந்த-மனிதன்	அவளுக்கு	செய்தான்
H0376		

அவள் தன் மாமியாரிடம் வந்தபோது, அவள்: என் மகளே, உன் செய்தி என்ன என்று கேட்டாள்; அப்பொழுது அவள்: அந்த மனிதன் தனக்குச் செய்தவைகளையெல்லாம் அவளுக்கு விவரித்துச் சொன்னாள்.

17 וַתֹּאמֶר שֵׁשׁ־ הַשְּׂעֹרִים הָאֵלֶּה נָתַן לִי
-மற்றும்-சொன்னாள் ஆறு வாற்கோதுமையின் இவை கொடுத்தான் எனக்கு
H0559 H8337 H8184 H0428 H5414

כִּי אָמַר אֵלַי(אֶל־ תָּבוֹאִי רֵיקָם חֲמוֹתֵךְ׃
ஏனெனில் சொன்னான் என்னிடம் வேண்டாம் செல்வாய் -நோக்கி- உன்-மாமியாரிடம்
H0559 H0413 H0408 H0935 H7387 H2545

மேலும் அவர், நீ உன் மாமியாரிடத்திற்கு வெறுமையாகப் போகவேண்டாம் என்று சொல்லி, இந்த ஆறுபடி வாற்கோதுமையை எனக்குக் கொடுத்தார் என்றாள்.

18 וַתֹּאמֶר שְׁבִי בִתִּי עַד אֲשֶׁר תֵּדְעִין אֵיךְ
-மற்றும்-சொன்னாள் உட்கார் என்-மகளே -வரை- -(உறவுச்சொல்)- அறிவாய் எப்படி
H0559 H3427 H1323 H5704 H0376 H3045

כִּי לֹא יִשְׁקֹט הָאִישׁ הַיּוֹם׃ הַדָּבָר כִּלָּה אִם־ כִּי־
ஏனெனில் இல்லை அமைதியாகஇருப்பான் அந்த-மனிதன் இன்று காரியத்தை முடித்தான் -(நிபந்தனை)- -(இணைப்பு)-
H3808 H8252 H0376 H3117 H1697 H3615

அப்பொழுது அவள்: என் மகளே, இந்தக் காரியம் என்னவாக முடியும் என்று நீ அறியும்வரை பொறுமையாக இரு; அந்த மனிதன் இன்றைக்கு இந்தக் காரியத்தைச் செய்து முடிக்கும்முன் ஓயமாட்டான் என்றாள்.

Chapter 4

1 וּבֹעַז עָלָה הַשָּׁעַר שָׁם וְהִנֵּה
-மற்றும்-போவாஸ் ஏறினான் வாசலிற்கு அங்கே -மற்றும்-இதோ
H1162 H5927 H8179 H8033 H2009

וַיֵּשֶׁב וַיֹּאמֶר בֹּעַז דִּבֶּר־ אֲשֶׁר עֹבֵר הַגֹּאֵל
-மற்றும்-உட்கார்ந்தான் -மற்றும்-சொன்னான் போவாஸ் பேசினான் -(உறவுச்சொல்)- கடந்துசெல்கிறான் மீட்பர்
H3427 H0559 H1162 H1696 H5674 H1350

וַיָּסַר אַלְמֹנִי פְּלֹנִי פֹּה שְׁבָה־ סּוּרָה
-மற்றும்-திரும்பினான் இன்னாரோ இன்னார் இங்கே உட்காரு திரும்பு
H5493 H0492 H6423 H6311 H3427 H5493

וַיֵּשֶׁב׃
-மற்றும்-உட்கார்ந்தான்
H3427

போவாஸ் பட்டணவாசலில் போய், உட்கார்ந்து கொண்டிருந்தான்; அப்பொழுது போவாஸ் சொல்லியிருந்த அந்த உறவினன் அந்த வழியே வந்தான்; அவனை நோக்கி: ஓ அண்ணே, என்று பெயர் சொல்லிக் கூப்பிட்டு, இங்கே வந்து சற்று உட்காரும் என்றான்; அவன் வந்து உட்கார்ந்தான்.

2 וַיִּקַּח עֲשָׂרָה אֲנָשִׁים מִזִּקְנֵי הָעִיר
-மற்றும்-எடுத்தான் பத்து மனிதர்களை நகரத்தின்-மூப்பர்களிலிருந்து நகரத்தின்
H3947 H6235 H0376 H2205

וַיֹּאמֶר פֹּה שְׁבוּ־ וַיֵּשְׁבוּ׃
-மற்றும்-சொன்னான் இங்கே உட்காருங்கள் -மற்றும்-உட்கார்ந்தார்கள்
H0559 H6311 H3427 H3427

அப்பொழுது அவன் பட்டணத்தின் பெரியவர்களில் பத்துப்பேரை அழைத்து, இங்கே உட்காருங்கள் என்றான்; அவர்களும் உட்கார்ந்தார்கள்.

3

לְאָחִינוּ	אֱשֶׁר	הַשָּׂדֶה	חֶלְקַת	לַנֹּאמִי	וַיֹּאמֶר
நம்-சகோதரனின்	-(உறவுச்சொல்)-	வயலின்	பங்கை	மீட்பரிடம்	-மற்றும்-சொன்னான்
H0251					H0559

מוֹאָב׃	מִשְּׂדֵה	הַשָּׁבָה	נָעֳמִי	מָכְרָה	לֶאֱלִימֶלֶךְ
மோவாபின்	வயலிலிருந்து	திரும்பிவந்தவள்	நாகோமி	விற்றாள்	எலிமெலெக்கின்
H4124		H7725	H5281	H4376	H0458

அப்பொழுது அவன் அந்த உறவினனை நோக்கி: எலிமெலேக் என்னும் நம்முடைய சகோதரனுக்கு இருந்த வயல்நிலத்தின் பங்கை, மோவாப் தேசத்திலிருந்து திரும்பி வந்த நகோமி விற்கப்போகிறாள்.

4

נֶגֶד	קְנֵה	לֵאמֹר	אָזְנְךָ	אֶגְלָה	אָמַרְתִּי	וַאֲנִי
முன்னிலையில்	வாங்கு	சொல்லி	உன்-காதை	திறப்பேன்	சொன்னேன்	-மற்றும்-நான்
H5048	H7069	H0559	H0241	H1540	H0559	H0589

עַמִּי	זִקְנֵי	וְנֶגֶד	הַיֹּשְׁבִים	
என்-மக்களின்	மூப்பர்களின்	-மற்றும்-முன்னிலையில்	உட்கார்ந்திருக்கிறவர்களின்	
	H2205	H5048	H3427	

לִי	הַגֵּידָה	יִגְאַל	לֹא	וְאִם־	גְּאָל	תִּגְאַל
எனக்கு	அறிவி	மீட்பான்	இல்லை	-மற்றும்-(நிபந்தனை)-	மீட்க	மீட்பாய்
	H5046		H3808			

אִם־	לִגְאֹל	זוּלָתְךָ	אֵין	כִּי	(וְאֵדְעָה	ואדע]
-(நிபந்தனை)-	மீட்க்க	உன்னைத்தவிர	இல்லை	ஏனெனில்	-மற்றும்-அறிவேன்	[-மற்றும்-அறிவேன்]
		H2108	H0369		H3045	H3045

וְאָנֹכִי	אַחֲרֶיךָ	וַיֹּאמַר	אָנֹכִי	אֶגְאָל׃	
-மற்றும்-நான்	உனக்குப்பின்னால்	-மற்றும்-சொன்னான்	நான்	மீட்பேன்	
H0595		H0559	H0595		

ஆகவே, நீர் அதை ஊர் மக்களுக்கு முன்பாகவும், என்னுடைய மக்களின் பெரியவர்களுக்கு முன்பாகவும் வாங்கிக்கொள்ளும்படி உமக்குத் தெரிவிக்கவேண்டும் என்றிருந்தேன்; நீர் அதை உறவுமுறையாக மீட்டுக்கொள்ள விருப்பமாக இருந்தால், மீட்டுக்கொள்ளும்; அதை மீட்டுக்கொள்ள விருப்பமில்லாதிருந்தால், நான் அதைத் தெரிந்துகொள்ளும்படி எனக்குச் சொல்லும்; உம்மையும் உமக்குப்பின்பு என்னையும் தவிர, அதை மீட்கக்கூடியவன் வேறொருவனும் இல்லை என்றான்; அதற்கு அவன்: நான் அதை மீட்டுக்கொள்ளுகிறேன் என்றான்.

5

מִיַּד	הַשָּׂדֶה	קְנוֹתְךָ	בְּיוֹם־	בֹּעַז	וַיֹּאמֶר	
கையிலிருந்து	வயலை	வாங்கும்போது-உன்	நாளில்-	போவாஸ்	-மற்றும்-சொன்னான்	
H3027		H7069	H3117	H1162	H0559	

אֵשֶׁת־	הַמּוֹאֲבִיָּה	רוּת	וּמֵאֵת	נָעֳמִי	
மனைவியின்-	மோவாபியப்பெண்ணின்	ரூத்	-மற்றும்-இடத்திலிருந்து	நாகோமியின்	
H0802	H4125	H7327	H0853	H5281	

עַל־	הַמֵּת	שֵׁם־	לְהָקִים	(קָנִיתָה	קניתי]	הַמֵּת
-மீது-	இறந்தவனின்	பெயரை-	எழுப்ப	வாங்கினாய்	[வாங்கினேன்]	இறந்தவனின்
	H4191	H8034		H7069	H7069	H4191

נַחֲלָתוֹ׃
அவனின்-சொத்தின்
H5159

அப்பொழுது போவாஸ்: நீர் நகோமியின் கையிலே அந்த வயல்நிலத்தை வாங்குகிற நாளிலே மரித்தவனுடைய சுதந்தரத்தில் அவனுடைய பெயரை நிலைநிற்கச்செய்யும்படிக்கு, மரித்தவனுடைய மனைவியாகிய மோவாபியப் பெண்ணாகிய ரூத்தைத் திருமணம் செய்யவேண்டும் என்றான்.

6 וַיֹּ֣אמֶר הַגֹּאֵ֔ל לֹ֥א אוּכַ֖ל [לִגְאוֹל־] (לְגָאְלִ֑־) לִ֣י
-மற்றும்-சொன்னான் மீட்பர் இல்லை என்னால்-ஆகாது [மீட்க] மீட்க எனக்கு
H0559 H3808 H3201

פֶּן־ אַשְׁחִית֙ אֶת־ נַחֲלָתִ֔י גְּאַל־ לְךָ֖ אַתָּ֣ה
ஒருவேளை- கெடுப்பேன் -(குறிப்பான்)- என்-சொத்தை மீட்க உனக்கு நீ
H6435 H7843 H0853 H5159 H1350 H0859

לִגְאֹ֑ל אוּכַ֣ל לֹא־ כִּ֗י גְּאָלְתִּי֙ אֶת־
மீட்க்க என்னால்-ஆகாது இல்லை- ஏனெனில் என்-மீட்புரிமையை -(குறிப்பான்)-
H1350 H3201 H3808 H3588 H1353 H0853

அப்பொழுது அந்த உறவினன்: நான் என் சுதந்திரத்தைக் கெடுக்காதபடிக்கு, நான் அதை மீட்டுக்கொள்ளமாட்டேன்; நான் மீட்கவேண்டியதை நீர் மீட்டுக்கொள்ளும்; நான் அதை மீட்டுக்கொள்ளமாட்டேன் என்றான்.

7 וְזֹ֣את וּ֠לְפָנִ֠ים בְּיִשְׂרָאֵ֨ל עַל־ הַגְּאוּלָ֜ה וְעַל־
-மற்றும்-இது முந்தையில் இஸ்ரவேலில் -குறித்த- மீட்புரிமையின் -மற்றும்-குறித்த-
H2063 H6440 H3478 H5921 H1353 H5921

הַתְּמוּרָ֗ה לְקַיֵּם֙ כָּל־ דָּבָ֔ר שָׁלַ֥ף אִ֖ישׁ
பரிமாற்றத்தின் உறுதிப்படுத்த எல்லா- காரியத்தை கழற்றினான் மனிதன்
H8545 H6965 H3605 H1697 H8025 H0376

וְזֹ֣את הַתָּעוּדָ֑ה וְנָתַ֥ן לְרֵעֵ֖הוּ נַעֲלֹ֔ו
-மற்றும்-இது சாட்சி -மற்றும்-கொடுத்தான் தன்-தோழனுக்கு தன்-செருப்பை
H2063 H8584 H5414 H7453 H5275

בְּיִשְׂרָאֵֽל׃
இஸ்ரவேலில்
H3478

மீட்கிறதிலும் மாற்றுகிறதிலும் எல்லாக் காரியத்தையும் உறுதிப்படுத்தும்படிக்கு, இஸ்ரவேலிலே பூர்வகால வழக்கம் என்னவென்றால், ஒருவன் தன்னுடைய காலணியைக் கழற்றி, மற்றவனுக்குக் கொடுப்பான், இது இஸ்ரவேலிலே வழக்கமாக இருந்த உறுதிப்பாடு.

8 וַיֹּ֤אמֶר הַגֹּאֵל֙ לְבֹ֣עַז קְנֵ֔ה לְךָ֖ וַיִּשְׁלֹ֥ף
-மற்றும்-சொன்னான் மீட்பர் போவாஸிடம் வாங்கு உனக்கு -மற்றும்-கழற்றினான்
H0559 H1162 H7069 H0859 H8025

נַעֲלֹֽו׃
தன்-செருப்பை
H5275

அப்படியே அந்த உறவினன் போவாசை நோக்கி: நீர் அதை வாங்கிக்கொள்ளும் என்று சொல்லி, தன்னுடைய காலணியைக் கழற்றிப்போட்டான்.

9 וַיֹּ֤אמֶר בֹּ֙עַז֙ לַזְּקֵנִ֣ים וְכָל־ הָעָ֔ם עֵדִ֥ים
-மற்றும்-சொன்னான் போவாஸ் மூப்பர்களிடம் -மற்றும்-எல்லா- மக்களின் சாட்சிகள்
H0559 H1162 H2205 H3605 H5971 H5707

אַתֶּ֣ם הַיּ֔וֹם כִּ֥י קָנִ֖יתִי אֶת־ כָּל־ אֲשֶׁ֣ר
நீங்கள் இன்று -(இணைப்பு)- வாங்கினேன் -(குறிப்பான்)- எல்லா- -(உறவுச்சொல்)-
H0859 H3117 H3588 H7069 H0853 H3605 H0834

לֶאֱלִימֶ֔לֶךְ וְאֵת֙ כָּל־ אֲשֶׁ֣ר לְכִלְיֹ֔ון וּמַחְלֹ֖ון
எலிமெலெக்கின் -மற்றும்-(குறிப்பான்)- எல்லா- -(உறவுச்சொல்)- கில்யோனின் -மற்றும்-மக்லோனின்
H0458 H0853 H3605 H0834 H3630 H4248

מִיַּ֥ד נָעֳמִֽי׃
கையிலிருந்து நாகோமியின்
H3027 H5281

அப்பொழுது போவாஸ் பெரியவர்களையும் எல்லா மக்களையும் நோக்கி: எலிமெலேக்குக்கு இருந்த எல்லாவற்றையும் கிலியோனுக்கும் மக்லோனுக்கும் இருந்த எல்லாவற்றையும் நகோமியின் கையிலே வாங்கிக்கொண்டேன் என்பதற்கு இன்றையதினம் நீங்கள் சாட்சி.

10

מַחְלוֹן
மக்லோனின்
H4248

אֵשֶׁת
மனைவியின்
H0802

הַמֹּאֲבִיָּה
மோவாபியப்பெண்ணை
H4125

רוּת
ரூத்
H7327

אֶת־
-(குறிப்பான்)-
H0853

וְגַם
-மற்றும்-கூட
H1571

עַל־
-மீது-

הַמֵּת
இறந்தவனின்
H4191

שֵׁם־
பெயரை-
H8034

לְהָקִים
எழுப்ப

לְאִשָּׁה
மனைவியாக
H0802

לִי
எனக்கு

קָנִיתִי
வாங்கினேன்
H7069

הַמֵּת
இறந்தவனின்
H4191

שֵׁם־
பெயர்-
H8034

יִכָּרֵת
வெட்டப்படும்

וְלֹא־
-மற்றும்-வேண்டாம்
H3808

נַחֲלָתוֹ
அவனின்-சொத்தின்
H5159

מְקוֹמוֹ
அவனின்-இடத்தின்
H4725

וּמִשַּׁעַר
-மற்றும்-வாசலிலிருந்து
H8179

אֶחָיו
அவனின்-சகோதரர்களின்
H0251

מֵעִם
-இடத்திலிருந்து-

הַיּוֹם׃
இன்று
H3117

אַתֶּם
நீங்கள்

עֵדִים
சாட்சிகள்
H5707

இதுவுமல்லாமல், இறந்தவனுடைய சகோதரர்களுக்குள்ளும், ஊரார்களுக்குள்ளும், அவனுடைய பெயர் அற்றுப்போகாமல், மரித்தவனுடைய சுதந்திரத்திலே அவனுடைய பெயரை நிலைநிறுத்த, நான் மக்லோனின் மனைவியாக இருந்த மோவாபியப் பெண்ணான ரூத்தை எனக்கு மனைவியாகக் கொண்டேன்; அதற்கும் இன்றையதினம் நீங்கள் சாட்சி என்றான்.

11

בַּשָּׁעַר
வாசலில்
H8179

אֲשֶׁר־
-(உறவுச்சொல்)-

הָעָם
மக்களின்

כָּל־
எல்லா-
H3605

וַיֹּאמְרוּ
-மற்றும்-சொன்னார்கள்
H0559

הָאִשָּׁה
அந்த-பெண்ணை
H0802

אֶת־
-(குறிப்பான்)-
H0853

יְהוָה
யெகோவா
H3068

יִתֵּן
கொடுப்பாராக
H5414

עֵדִים
சாட்சிகள்
H5707

וְהָעֵדִים
-மற்றும்-மூப்பர்கள்
H2205

וּכְרָחֵל
-(ஒப்பிடுச்சொல்)-ராகேலைப்
H7354

בֵּיתֶךָ
உன்-வீட்டிற்கு

אֶל־
-நோக்கி-
H0413

הַבָּאָה
வருகின்றவளை
H0935

שְׁתֵּיהֶם
அவர்கள்-இருவரும்
H8147

בָּנוּ
கட்டினார்கள்
H1129

אֲשֶׁר
-(உறவுச்சொல்)-

וּכְלֵאָה
-மற்றும்-(ஒப்பிடுச்சொல்)-லேயாவைப்
H3812

בְּאֶפְרָתָה
எப்ராத்தாவில்
H0672

חַיִל
வலிமையை
H2428

וַעֲשֵׂה־
-மற்றும்-செய்வாய்

בְּבֵית
வீட்டை

יִשְׂרָאֵל
இஸ்ரவேலின்
H3478

אֶת־
-(குறிப்பான்)-
H0853

לֶחֶם׃בְּבֵית
பெத்லகேமில்
H1035

שֵׁם
பெயர்
H8034

וּקְרָא־
-மற்றும்-அழைக்கப்படுவாய்
H7121

அப்பொழுது ஒலிமுகவாசலில் இருக்கிற எல்லா மக்களும் பெரியவர்களும் அவனை நோக்கி: நாங்கள் சாட்சிதான்; உன்னுடைய வீட்டிற்கு வருகிற மனைவியைக் யெகோவா இஸ்ரவேல் வீட்டைக் கட்டின இரண்டுபேராகிய ராகேலைப்போலவும் லேயாளைப்போலவும் வாழ்ந்திருக்கச் செய்வாராக; நீ எப்பிராத்தாவிலே பாக்கியவானாக இருந்து, பெத்லெகேமிலே புகழ்பெற்றிருக்கக்கடவாய்.

12

אֲשֶׁר־	פָּרֶץ	כִּבֵּית	בֵּיתֵךְ	וִיהִי	
-(உறவுச்சொல்)-	பெரேசின்	-(ஒப்பிடுச்சொல்)-வீடு-	உன்-வீடு	-மற்றும்-ஆகட்டும்	
	H6557			H1961	

יִתֵּן	אֲשֶׁר	הַזֶּרַע	מִן־	לִיהוּדָה	תָּמָר	יָלְדָה
கொடுப்பான்	-(உறவுச்சொல்)-	வித்தின்	-இலிருந்து-	யூதாவிற்கு	தாமார்	பெற்றாள்
H5414		H2233		H3063	H8559	H3205

הַזֹּאת׃	הַנַּעֲרָה	מִן־	לְךָ	יְהוָה
இந்த	இந்த-பெண்ணின்	-இலிருந்து-	உனக்கு	யெகோவா
H2063	H5291			H3068

இந்தப் பெண்ணிடம் யெகோவா உனக்கு அருளிச்செய்யப்போகிற சந்ததியினாலே, உன்னுடைய வீடு தாமார் யூதாவுக்குப் பெற்ற பேரேசின் வீட்டைப்போல ஆகக்கடவது என்றார்கள்.

13

לוֹ	וַתְּהִי־	רוּת	אֶת־	בֹּעַז	וַיִּקַּח
அவனுக்கு	-மற்றும்-ஆனாள்	ரூத்தை	-(குறிப்பான்)-	போவாஸ்	-மற்றும்-எடுத்தான்
	H1961	H7327	H0853	H1162	H3947

לָהּ	יְהוָה	וַיִּתֵּן	אֵלֶיהָ	וַיָּבֹא	לְאִשָּׁה	
அவளுக்கு	யெகோவா	-மற்றும்-கொடுத்தான்	அவளிடம்	-மற்றும்-சென்றான்	மனைவியாக	
	H3068	H5414	H0413	H0935	H0802	

בֵּן׃	וַתֵּלֶד	הֵרָיוֹן	
மகனை	-மற்றும்-பெற்றாள்	கர்ப்பத்தை	
	H3205	H2032	

போவாஸ் ரூத்தைத் திருமணம் செய்தான்; அவள் அவனுக்கு மனைவியானாள்; அவன் அவளுடன் வாழ்ந்தபோது, அவள் கர்ப்பமடைந்து, ஒரு ஆண்பிள்ளையைப் பெற்றெடுக்கக் யெகோவா அருள்செய்தார்.

14

בָּרוּךְ	נָעֳמִי	אֶל־	הַנָּשִׁים	וַתֹּאמַרְנָה	
ஆசீர்வதிக்கப்பட்டவன்	நாகோமியிடம்	-நோக்கி-	பெண்கள்	-மற்றும்-சொன்னார்கள்	
H1288	H5281	H0413	H0802	H0559	

הַיּוֹם	גֹּאֵל	לָךְ	הִשְׁבִּית	לֹא	אֲשֶׁר	יְהוָה
இன்று	மீட்பரை	உனக்கு	நிறுத்தியவன்	இல்லை	-(உறவுச்சொல்)-	யெகோவா
H3117				H3808		H3068

בְּיִשְׂרָאֵל׃	שְׁמוֹ	וְיִקָּרֵא
இஸ்ரவேலில்	அவனின்-பெயர்	-மற்றும்-அழைக்கப்படுவானாக
H3478	H8034	H7121

அப்பொழுது பெண்கள் நகோமியைப் பார்த்து: உறவினன் இல்லாமல்போகாதபடிக்கு இன்று உனக்குத் தயவுசெய்த யெகோவாவுக்கு ஸ்தோத்திரம்; அவனுடைய பெயர் இஸ்ரவேலிலே பிரபலமாகக்கடவது.

15

וּלְכַלְכֵּל	נֶפֶשׁ	לְמֵשִׁיב	לָךְ	וְהָיָה	
-மற்றும்-போஷிப்பவனாக	உயிரை	திரும்பக்கொடுப்பவனாக	உனக்கு	-மற்றும்-ஆகட்டும்	
H3557	H5315	H7725		H1961	

אֲשֶׁר־	כַּלָּתֵךְ	כִּי	שִׁבְעָתֵךְ	אֶת־	
-(உறவுச்சொல்)-	உன்-மருமகள்	ஏனெனில்	உன்-நரையை	-(குறிப்பான்)-	
	H3618		H7872	H0853	

טוֹבָה	הִיא	אֲשֶׁר־	יְלָדַתְּהוּ	אֲהֵבַתֵךְ
நல்லவள்	அவள்	-(உறவுச்சொல்)-	பெற்றாள்-அவனை	உன்னைப்-நேசிக்கின்றவள்
	H1931		H3205	H0157

בָּנִים׃	מִשִּׁבְעָה	לָךְ	
மகன்களின்	ஏழு-மகன்களைவிட	உனக்கு	
	H7651		

அவன் உன் ஆத்துமாவுக்கு ஆறுதல் செய்கிறவனும், உன் முதிர்வயதிலே உன்னை ஆதரிக்கிறவனுமாக இருப்பானாக; உன்னைச் சிநேகித்து, ஏழு மகன்களைப்பார்க்கிலும் உனக்கு அருமையாக இருக்கிற உன் மருமகள் அவனைப் பெற்றெடுத்தாளே என்றார்கள்.

וַתִּשְׁתֶּהוּ	הַיֶּלֶד	אֶת־	נָעֳמִי	וַתִּקַּח	16
-மற்றும்-வைத்தாள்-அவனை	குழந்தையை	-(குறிப்பான்)-	நாகோமி	-மற்றும்-எடுத்தாள்	
H7896	H3206	H0853	H5281	H3947	

לְאֹמֶנֶת׃	לוֹ	וַתְּהִי־	בְּחֵיקָהּ	
வளர்ப்பத்தாய்	அவனுக்கு	-மற்றும்-ஆனாள்	அவள்-மடியில்	
H0539		H1961	H2436	

நகோமி அந்தப் பிள்ளையை எடுத்து, தன் மடியிலே வைத்து, அதை வளர்க்கிற தாயானாள்.

יֻלַּד־	לֵאמֹר	שֵׁם	הַשְּׁכֵנוֹת	לוֹ	וַתִּקְרֶאנָה	17
பிறந்தான்	சொல்லி	பெயரை	அயல்வாசிகள்	அவனுக்கு	-மற்றும்-அழைத்தார்கள்	
H3205	H0559	H8034	H7934		H7121	

הוּא	עוֹבֵד	שְׁמוֹ	וַתִּקְרֶאנָה	לְנָעֳמִי	בֵּן
அவன்	ஓபேத்	அவனின்-பெயரை	-மற்றும்-அழைத்தார்கள்	நாகோமிக்கு	மகன்
H1931	H5744	H8034	H7121	H5281	

פ	דָּוִד׃	אֲבִי	יִשַׁי	אֲבִי־
¶	தாவீதின்	தந்தையின்	யிசாயின்	தந்தையின்-
	H1732	H0001	H3448	H0001

அயல்வீட்டுக்காரிகள் நகோமிக்கு ஒரு ஆண்பிள்ளை பிறந்தது என்று வாழ்த்தி, அதற்கு ஓபேத் என்று பெயரிட்டார்கள்; அவன் தாவீதின் தகப்பனாகிய ஈசாயின் தகப்பன்.

אֶת־	הוֹלִיד	פֶּרֶץ	פֶּרֶץ	תּוֹלְדוֹת	וְאֵלֶּה	18
-(குறிப்பான்)-	பெற்றான்	பெரேஸ்	பெரேசின்	தலைமுறைகளின்	-மற்றும்-இவை	
H0853	H3205	H6557	H6557	H8435	H0428	

חֶצְרוֹן׃
செஸ்ரோனை
H2696

பேரேசுடைய சந்ததியின் வரலாறு: பேரேஸ் எஸ்ரோனைப் பெற்றான்.

הוֹלִיד	וְרָם	רָם	אֶת־	הוֹלִיד	וְחֶצְרוֹן	19
பெற்றான்	-மற்றும்-ராம்	ராமை	-(குறிப்பான்)-	பெற்றான்	-மற்றும்-செஸ்ரோன்	
H3205	H7410	H7410	H0853	H3205	H2696	

עַמִּינָדָב׃	אֶת־
அம்மீனாதாபை	-(குறிப்பான்)-
H5992	H0853

எஸ்ரோன் ராமைப் பெற்றான்; ராம் அம்மினதாபைப் பெற்றான்.

וְנַחְשׁוֹן	נַחְשׁוֹן	אֶת־	הוֹלִיד	וְעַמִּינָדָב	20
-மற்றும்-நக்சோன்	நக்சோனை	-(குறிப்பான்)-	பெற்றான்	-மற்றும்-அம்மீனாதாப்	
H5177	H5177	H0853	H3205	H5992	

שַׂלְמָה׃	אֶת־	הוֹלִיד
சல்மாவை	-(குறிப்பான்)-	பெற்றான்
H8009	H0853	H3205

அம்மினதாப் நகசோனைப் பெற்றான்; நகசோன் சல்மோனைப் பெற்றான்.

הוֹלִיד	וּבֹעַז	בֹּעַז	אֶת־	הוֹלִיד	וְשַׁלְמוֹן	21
பெற்றான்	-மற்றும்-போவாஸ்	போவாஸை	-(குறிப்பான்)-	பெற்றான்	-மற்றும்-சல்மோன்	
H3205	H1162	H1162	H0853	H3205	H8012	

עוֹבֵד׃	אֶת־	
ஓபேதை	-(குறிப்பான்)-	
H5744	H0853	

சல்மோன் போவாசைப் பெற்றான்; போவாஸ் ஓபேதைப் பெற்றான்.

הוֹלִיד	וְיִשַׁי	יִשַׁי	אֶת־	הוֹלִיד	וְעֹבֵד	22
பெற்றான்	-மற்றும்-யிசாய்	யிசாயை	-(குறிப்பான்)-	பெற்றான்	-மற்றும்-ஓபேத்	
H3205	H3448	H3448	H0853	H3205	H5744	

דָּוִד׃	אֶת־	
தாவீதை	-(குறிப்பான்)-	
H1732	H0853	

ஓபேத் ஈசாயைப் பெற்றான்; ஈசாய் தாவீதைப் பெற்றான்.

1 சாமுவேல்

Chapter 1

1

צוֹפִים הָרָמָתַיִם מִן־ אֶחָד אִישׁ וַיְהִי
சோப்பீமின் ராமாத்தாயிம்- -இலிருந்து- ஒரு மனிதன் -மற்றும்-இருந்தான்
H7436 H7436 H0259 H0376 H1961

בֶּן־ אֶלְקָנָה וּשְׁמוֹ אֶפְרָיִם מֵהַר
மகனின்- எல்கானா -மற்றும்-அவனின்-பெயர் எப்ராயீமின் மலையிலிருந்து
H0511 H8034 H0669 H2022

צוּף בֶּן־ תֹּחוּ בֶּן־ אֱלִיהוּא בֶּן־ יְרֹחָם
சூப்பின் மகனின்- தோகூவின் மகனின்- எலீகூவின் மகனின்- யெரோகாமின்
H6689 H8459 H0453 H3395

:אֶפְרָתִי
எப்ராத்தியன்
H0673

எப்பிராயீம் மலைத்தேசத்திலிருக்கிற சோப்பீம் என்னப்பட்ட ராமதாயீம் ஊரானாகிய ஒரு மனிதன் இருந்தான்; அவனுக்கு எல்க்கானா என்று பெயர்; அவன் எப்பிராயீமியனாகிய சூப்புக்குப் பிறந்த தோகுவின் மகனான எலிகூவின் மகனான எரோகாமின் மகன்.

2

חַנָּה אַחַת שֵׁם נָשִׁים שְׁתֵּי וְלוֹ
அன்னா ஒருத்தியின் பெயர் மனைவிகள் இரண்டு -மற்றும்-அவனுக்கு
H2584 H0259 H8034 H0802 H8147

יְלָדִים לִפְנִנָּה וַיְהִי פְּנִנָּה הַשֵּׁנִית וְשֵׁם
மக்கள் பெனின்னாவிற்கு -மற்றும்-இருந்தது பெனின்னா இரண்டாவதின் -மற்றும்-பெயர்
H3206 H6444 H1961 H6444 H8145 H8034

:יְלָדִים אֵין וּלְחַנָּה
மக்கள் இல்லை -மற்றும்-அன்னாவிற்கு
H3206 H0369 H2584

அவனுக்கு இரண்டு மனைவிகள் இருந்தார்கள்; ஒருத்தி பெயர் அன்னாள், மற்றவள் பெயர் பெனின்னாள்; பெனின்னாளுக்குப் பிள்ளைகள் இருந்தார்கள்; அன்னாளுக்கோ பிள்ளை இல்லை.

3

וְעָלָה	הָאִישׁ	הַהוּא	מֵעִירוֹ	מִיָּמִים
-மற்றும்-ஏறினான்	அந்த-மனிதன்	அந்த	தன்-நகரத்திலிருந்து	நாட்களிலிருந்து
H5927	H0376	H1931		H3117

בְּשִׁלֹה	צְבָאוֹת	לַיהוָה	וְלִזְבֹּחַ	לְהִשְׁתַּחֲוֺת	יָמִימָה
சீலோவில்	சேனைகளின்	-யெகோவாவிற்கு	-மற்றும்-பலியிட	தொழுதுகொள்ள	நாட்களில்
H7887		H3068	H2076	H7812	H3117

וּפִנְחָס	חָפְנִי	עֵלִי	בְּנֵי־	שְׁנֵי	וְשָׁם
-மற்றும்-பீன்காஸ்	கோப்னி	ஏலியின்	மகன்களின்-	இரண்டு	-மற்றும்-அங்கே
H6372	H2652	H5941		H8147	H8033

לַיהוָה׃	כֹּהֲנִים
-யெகோவாவிற்கு	ஆசாரியர்கள்
H3068	H3548

அந்த மனிதன் சீலோவிலே சேனைகளின் யெகோவாவை தொழுதுகொள்ளவும் அவருக்குப் பலியிடவும் ஒவ்வொரு வருடமும் தன்னுடைய ஊரிலிருந்து போய்வருவான்; அங்கே யெகோவாவின் ஆசாரியரான ஏலியின் இரண்டு மகன்களான ஒப்னியும், பினெகாசும் இருந்தார்கள்.

4

וְנָתַן	אֶלְקָנָה	וַיִּזְבַּח	הַיּוֹם	וַיְהִי	
-மற்றும்-கொடுத்தான்	எல்கானா	-மற்றும்-பலியிட்டான்	நாளில்	-மற்றும்-இருந்தது	
H5414	H0511	H2076	H3117	H1961	

בָּנֶיהָ	וּלְכָל־	אִשְׁתּוֹ	לִפְנִנָּה
அவள்-மகன்களின்	-மற்றும்-எல்லா-	தன்-மனைவியின்	பெனின்னாவிற்கு
	H3605	H0802	H6444

מָנוֹת׃	וּבְנוֹתֶיהָ
பங்குகளை	-மற்றும்-அவள்-மகள்களின்
H4490	H1323

அங்கே எல்க்கானா பலியிடும் நாளிலே அவன் தன்னுடைய மனைவியாகிய பெனின்னாளுக்கும், அவளுடைய எல்லா மகன்களுக்கும் மகள்களுக்கும் பங்குபோட்டுக் கொடுப்பான்.

5

כִּי	אַפַּיִם	אַחַת	מָנָה	יִתֵּן	וּלְחַנָּה
ஏனெனில்	இரட்டிப்பாக	ஒன்று	பங்கை	கொடுப்பான்	-மற்றும்-அன்னாவிற்கு
	H0639	H0259	H4490	H5414	H2584

סָגַר	וַיהוָה	אָהֵב	חַנָּה	אֶת־
மூடியிருந்தான்	-மற்றும்-யெகோவா	நேசித்தான்	அன்னாவை	-(குறிப்பான்)-
H5462	H3068	H0157	H2584	H0853

רַחְמָהּ׃
அவள்-கர்ப்பத்தை
H7358

அன்னாளை நேசித்ததினால், அவளுக்கு இரண்டு பங்கு கொடுப்பான்; யெகோவாவோ அவள் கர்ப்பத்தை அடைத்திருந்தார்.

6

בַּעֲבוּר	כַּעַס	גַּם־	צָרָתָהּ	וְכִעַסַּתָּהּ	
பொருட்டு	கோபத்தை	கூட-	அவள்-தோழியாள்	-மற்றும்-கோபப்படுத்தினாள்	
H5668		H1571		H3707	

רַחְמָהּ׃	בְּעַד	יְהוָה	סָגַר	כִּי־	הַרִּיעָהּ	
அவள்-கர்ப்பத்தை	-மீது-	யெகோவா	மூடியிருந்தான்	ஏனெனில்-	அவளைப்-புலம்ப	
H7358	H1157	H3068	H5462		H7481	

யெகோவா அன்னாளுடைய கர்ப்பத்தை அடைத்தபடியினால், அவளுடைய சக்களத்தி அவள் துக்கப்படும்படியாக அவளுக்கு மிகவும் எரிச்சலுண்டாக்குவாள்.

7

בְּבֵית	עָלְתָהּ	מִדֵּי	בְּשָׁנָה	שָׁנָה	יַעֲשֶׂה	וְכֵן
வீட்டில்	அவள்-ஏறியும்போது	போதும்	ஆண்டில்	ஆண்டில்	செய்வான்	-மற்றும்-இப்படி
	H5927	H1767	H8141	H8141		

וְלֹא	וַתִּבְכֶּה	תַּכְעִסֶנָּה	כֵּן	יְהוָה	
-மற்றும்-இல்லை	-மற்றும்-அழுதாள்	கோபப்படுத்துவாள்-அவளை	இப்படி	யெகோவாவின்	
H3808	H1058	H3707		H3068	

תֹּאכַל׃
சாப்பிடுவாள்
H0398

அவள் யெகோவாவுடைய ஆலயத்திற்குப் போகும்போது, அவன் ஒவ்வொரு வருடமும் அப்படியே செய்வான்; இவள் அன்னாளை மனவேதனைப்படுத்துவாள்; அப்பொழுது அவள் சாப்பிடாமல் அழுதுகொண்டிருப்பாள்.

8

תִּבְכִּי	לָמָּה	חַנָּה	אִישָׁהּ	אֶלְקָנָה	לָהּ	וַיֹּאמֶר
அழுகிறாய்	என்	அன்னா	அவள்-கணவன்	எல்கானா	அவளிடம்	-மற்றும்-சொன்னான்
H1058	H4100	H2584	H0376	H0511		H0559

לִבָּבֵךְ	יֵרַע	וְלָמָּה	תֹּאכְלִי	לֹא	וְלָמָּה	
உன்-இருதயம்	தீயதாகிறது	-மற்றும்-என்	சாப்பிடுகிறாய்	இல்லை	-மற்றும்-என்	
H3824	H3415	H4100	H0398	H3808	H4100	

בָּנִים׃	מֵעֲשָׂרָה	לָךְ	טוֹב	אָנֹכִי	הֲלוֹא
மகன்களின்	பத்து-மகன்களைவிட	உனக்கு	நல்லவன்	நான்	இல்லையா
	H6235			H0595	H3808

அவளுடைய கணவனான எல்க்கானா அவளைப் பார்த்து: அன்னாளே, ஏன் அழுகிறாய்? ஏன் சாப்பிடாதிருக்கிறாய்? ஏன் சஞ்சலப்படுகிறாய்? பத்து மகன்களைவிட நான் உனக்கு மேலானவன் அல்லவா? என்றான்.

9

וְאַחֲרֵי	בְּשִׁלֹה	אָכְלָה	אַחֲרֵי	חַנָּה	וַתָּקָם	
-மற்றும்-பின்னர்	சீலோவில்	சாப்பிட்டதின்	பின்னர்	அன்னா	-மற்றும்-எழுந்தாள்	
	H7887	H0398		H2584		

עַל-	הַכִּסֵּא	עַל-	יֹשֵׁב	הַכֹּהֵן	וְעֵלִי	שָׁתָה	
-மீது-	ஆசனத்தின்	-மீது-	உட்கார்ந்திருந்தான்	ஆசாரியன்	-மற்றும்-ஏலி	குடித்ததின்	
	H3678		H3427	H3548	H5941	H8354	

יְהוָה׃	הֵיכַל	מְזוּזַת	
யெகோவாவின்	ஆலயத்தின்	நிலைப்படியின்	
H3068	H1964	H4201	

சீலோவிலே அவர்கள் சாப்பிட்டுக் குடித்தபின்பு, அன்னாள் எழுந்தாள்; ஆசாரியனான ஏலி யெகோவாவுடைய ஆலயத்தின் வாசற்கதவருகில் ஒரு இருக்கையின்மேல் உட்கார்ந்திருந்தான்.

10

עַל-	וַתִּתְפַּלֵּל	נֶפֶשׁ	מָרַת	וְהִיא		
-நோக்கி-	-மற்றும்-பிரார்த்தனைசெய்தாள்	உயிரின்	கசிந்த	-மற்றும்-அவள்		
	H6419	H5315	H4751	H1931		

תִּבְכֶּה׃	וּבְכֹה	יְהוָה
அழுதாள்	-மற்றும்-அழுதாகவே	யெகோவாவை
H1058	H1058	H3068

அவள் போய், மனங்கசந்து, மிகவும் அழுது, யெகோவாவை நோக்கி விண்ணப்பம்செய்து:

11 וַתִּדֹּר נֶדֶר וַתֹּאמַר יְהוָה
-மற்றும்-போத்தனைசெய்தாள் போத்தனையை -மற்றும்-சொன்னாள் யெகோவா
H5087 H5088 H0559 H3068

צְבָאוֹת אִם־ רָאֹה תִרְאֶה וְ
சேனைகளின் -(நிபந்தனை)- பார்ப்பதாகவே பார்ப்பாய்
H7200 H7200

בְּעֳנִי אֲמָתֶךָ
உன்-அடிமைப்பெண்ணின்-துன்பத்தை உன்-அடிமைப்பெண்ணின்
H6040 H0519

וְזָכַרְתַּנִי וְלֹא־ תִשְׁכַּח אֶת־
-மற்றும்-நினைவுகொள்வாய்-என்னை -மற்றும்-இல்லை மறப்பாய் -(குறிப்பான்)-
H2142 H3808 H7911 H0853

זֶרַע אֲמָתֶךָ לַאֲמָתְךָ וְנָתַתָּה
வித்தை உன்-அடிமைப்பெண்ணின் உன்-அடிமைப்பெண்ணிற்கு -மற்றும்-கொடுப்பாய்
H5414 H0519 H0519 H2233

אֲנָשִׁים לַיהוָה כָּל־ יְמֵי
ஆண்களின் -யெகோவாவிற்கு எல்லா- நாட்களின்
H0376 H3068 H3605 H3117

חַיָּיו וּמוֹרָה לֹא־ יַעֲלֶה עַל־ רֹאשׁוֹ׃
அவனின்-வாழ்வின் -மற்றும்-சவரக்கத்தி இல்லை- ஏறாது -மீது- அவனின்-தலையின்
H4177 H3808 H5927

சேனைகளின் யெகோவாவே, தேவரீர் உம்முடைய அடியாளின் சிறுமையைக் கண்ணோக்கிப் பார்த்து, உம்முடைய அடியாளை மறக்காமல் நினைத்தருளி, உமது அடியாளுக்கு ஒரு ஆண்பிள்ளையைக் கொடுத்தால், அவன் உயிரோடிருக்கும் எல்லா நாட்களும் நான் அவனைக் யெகோவாவுக்கு ஒப்புக்கொடுப்பேன்; அவனுடைய தலையின்மேல் சவரகன் கத்தி படுவதில்லை என்று ஒரு பொருத்தனை செய்தாள்.

12 וְהָיָה כִּי הִרְבְּתָה לְהִתְפַּלֵּל לִפְנֵי
-மற்றும்-ஆனது -(இணைப்பு)- பெருகினாள் பிரார்த்தனைசெய்ய முன்னிலையில்
H1961 H6419 H6440

פִּיהָ׃ אֶת־ שֹׁמֵר וְעֵלִי יְהוָה
அவள்-வாயை -(குறிப்பான்)- கவனித்திருந்தான் -மற்றும்-ஏலி யெகோவாவின்
H6310 H0853 H8104 H5941 H3068

அவள் யெகோவாவுக்கு முன்பாக அதிகநேரம் விண்ணப்பம்செய்கிறபோது, ஏலி அவளுடைய வாயைக் கவனித்துக்கொண்டிருந்தான்.

13 רַק לִבָּהּ עַל־ מְדַבֶּרֶת הִיא וְחַנָּה
மட்டுமே அவள்-இருதயத்தின் -மீது- பேசிக்கொண்டிருந்தாள் அவள் -மற்றும்-அன்னா
H7535 H1931 H2584

יִשָּׁמַע לֹא וְקוֹלָהּ נָעוֹת שְׂפָתֶיהָ
கேட்கப்படாது இல்லை -மற்றும்-அவள்-குரல் அசைந்தன அவள்-உதடுகள்
H8085 H3808 H5128 H8193

לְשִׁכֹּרָה׃ עֵלִי וַיַּחְשְׁבֶהָ
குடிகாரியாக ஏலி -மற்றும்-நினைத்தான்-அவளை
H7910 H5941 H2803

அன்னாள் தன்னுடைய இருதயத்திலே பேசினாள்; அவளுடைய உதடுகள்மட்டும் அசைந்தது, அவள் சத்தமோ கேட்கவில்லை; ஆகவே, அவள் குடிவெறியில் இருக்கிறாள் என்று ஏலி நினைத்து,

14 וַיֹּ֤אמֶר אֵלֶ֙יהָ֙ עֵלִ֔י עַד־מָתַ֖י תִּשְׁתַּכָּרִ֑ין
-மற்றும்-சொன்னான் அவளிடம் ஏலி -வரை- எவ்வளவு குடிபோதையில்-இருப்பாய்
H0559 H0413 H5941 H5704 H4970 H7937

הָסִ֥ירִי אֶת־יֵינֵ֖ךְ מֵעָלָֽיִךְ׃
நீக்கு -(குறிப்பான்)- உன்-திராட்சையை உன்-மீதிலிருந்து
H5493 H0853 H3196

அவளை நோக்கி: நீ எதுவரைக்கும் குடிவெறியில் இருப்பாய்? உன் குடியை உன்னைவிட்டு விலக்கு என்றான்.

15 וַתַּ֣עַן חַנָּ֔ה וַתֹּ֕אמֶר לֹ֖א אֲדֹנִ֑י
-மற்றும்-பதிலளித்தாள் அன்னா இல்லை என்-ஆண்டவனே
H2584 H3808 H0113

אִשָּׁ֣ה קְשַׁת־ר֔וּחַ אָנֹכִ֕י וְיַ֥יִן וְשֵׁכָ֖ר לֹ֣א שָׁתִ֑יתִי וָאֶשְׁפֹּ֖ךְ אֶת־נַפְשִׁ֥י לִפְנֵ֖י יְהוָֽה׃
பெண் கடினமான- ஆவியின் நான் -மற்றும்-திராட்சையை -மற்றும்-மதுபானத்தை இல்லை குடித்தேன் -மற்றும்-ஊற்றினேன் -(குறிப்பான்)- என்-உயிரை முன்னிலையில் யெகோவாவின்
H0802 H7307 H0595 H3196 H7941 H3808 H8354 H8210 H0853 H5315 H6440 H3068

அதற்கு அன்னாள் பதிலாக: அப்படியல்ல, என் ஆண்டவனே, நான் மனவேதனையுள்ள பெண்; நான் திராட்சை ரசமோ, மதுவோ குடிக்கவில்லை; நான் யெகோவாவுக்கு முன்பாக என்னுடைய இருதயத்தை ஊற்றிவிட்டேன்.

16 אַל־תִּתֵּ֤ן אֶת־אֲמָתְךָ֙ לִפְנֵ֔י כִּ֣י מֵרֹ֤ב שִׂיחִי֙ וְכַעְסִ֔י דִּבַּ֖רְתִּי עַד־הֵֽנָּה׃
-அல்- கொடுக்காதே -(குறிப்பான்)- உன்-அடிமைப்பெண்ணை முன்னிலையில் ஏனெனில்- பெருமளவிலிருந்து என்-கவலையின் -மற்றும்-என்-கோபத்தின் பேசினேன் -வரை- இங்கே
H0408 H5414 H0853 H0519 H6440 H3588 H7230 H7879 H3588 H1696 H5704 H2008

உம்முடைய அடிமையை துன்மார்க்கத்தின் பெண்ணாக நினைக்கவேண்டாம்; மிகுதியான துன்பத்தினாலும், துயரத்தினாலும் இந்த நேரம்வரை விண்ணப்பம்செய்தேன் என்றாள்.

17 וַיַּ֤עַן עֵלִי֙ וַיֹּ֣אמֶר לְכִ֔י לְשָׁל֑וֹם וֵאלֹהֵ֣י יִשְׂרָאֵ֔ל יִתֵּ֕ן אֶת־שֵׁלְתְּךָ֖ אֲשֶׁ֥ר שָׁאַ֛לְתְּ מֵעִמּֽוֹ׃
-மற்றும்-பதிலளித்தான் ஏலி -மற்றும்-சொன்னான் செல் சமாதானத்திற்கு -மற்றும்-தேவனின் இஸ்ரவேலின் கொடுப்பானாக -(குறிப்பான்)- உன்-வேண்டுதலை -(உறவுச்சொல்)- கேட்டாய் அவனிடத்திலிருந்து
H5414 H3478 H0430 H0853 H7596 H0834 H7592 H5973

அதற்கு ஏலி சமாதானத்துடன் போ; நீ இஸ்ரவேலின் தேவனிடத்தில் கேட்ட உன் விண்ணப்பத்தின்படி அவர் உனக்குக் கட்டளையிடுவாராக என்றான்.

18 וַתֹּאמֶר תִּמְצָא שִׁפְחָתְךָ חֵן בְּעֵינֶיךָ
-மற்றும்-சொன்னாள் கண்டடையட்டும் உன்-அடிமைப்பெண் தயவு உன்-கண்களில்
H0559 H4672 H8198 H2580

וַתֵּלֶךְ הָאִשָּׁה לְדַרְכָּהּ וַתֹּאכַל
-மற்றும்-சென்றாள் அந்த-பெண் தன்-வழியில் -மற்றும்-சாப்பிட்டாள்
H3212 H0802 H1870 H0398

וּפָנֶיהָ לֹא־הָיוּ לָהּ עוֹד׃
-மற்றும்-அவள்-முகங்கள் இல்லை- இருந்தன அவளுக்கு இனி
H6440 H3808 H1961 H5750

அப்பொழுது அவள்: உம்முடைய அடியாளுக்கு உம்முடைய கண்களிலே தயவு கிடைக்கட்டும் என்றாள்; பின்பு அந்த பெண் புறப்பட்டுப்போய் சாப்பிட்டாள்; அதன்பின்பு அவள் துக்கமுகமாக இருக்கவில்லை.

19 וַיַּשְׁכִּמוּ בַבֹּקֶר וַיִּשְׁתַּחֲווּ לִפְנֵי
-மற்றும்-எழுந்தார்கள் காலையில் -மற்றும்-தொழுதுகொண்டார்கள் முன்னிலையில்
H7925 H1242 H7812 H6440

וַיָּשֻׁבוּ וַיָּבֹאוּ בֵיתָם
-மற்றும்-திரும்பினார்கள் -மற்றும்-வந்தார்கள் -நோக்கி- அவர்கள்-வீட்டிற்கு
H7725 H0935 H0413

יְהוָה וַיֵּדַע אֶלְקָנָה אֶת־חַנָּה אִשְׁתּוֹ
யெகோவாவின் -மற்றும்-அறிந்தான் எல்கானா -(குறிப்பான்)- அன்னாவை தன்-மனைவியை
H3068 H3045 H0511 H0853 H2584 H0802

וַיִּזְכְּרֶהָ יְהוָה׃
-மற்றும்-நினைவுகொண்டான்-அவளை யெகோவா
H2142 H3068

அவர்கள் அதிகாலையில் எழுந்து, யெகோவாவைத் தொழுதுகொண்டு, ராமாவிலிருக்கிற தங்களுடைய வீட்டுக்குத் திரும்பிப் போனார்கள்; எல்க்கானா தன் மனைவியாகிய அன்னாளுடன் இணைந்தான்; யெகோவா அவளை நினைத்தார்.

20 וַתַּהַר חַנָּה לִתְקֻפוֹת הַיָּמִים וַיְהִי
-மற்றும்-ஆனது சுற்றுதலின் நாட்களின் -மற்றும்-கர்ப்பமடைந்தாள் அன்னா
H1961 H8622 H3117 H2029 H2584

וַתֵּלֶד בֵּן וַתִּקְרָא אֶת־שְׁמוֹ
-மற்றும்-பெற்றாள் மகனை -மற்றும்-அழைத்தாள் -(குறிப்பான்)- அவனின்-பெயரை
H3205 H1121 H7121 H0853 H8034

שְׁמוּאֵל כִּי מֵיְהוָה שְׁאִלְתִּיו׃
சாமுவேல் ஏனெனில் யெகோவாவிடமிருந்து கேட்டேன்-அவனை
H8050 H3068 H7592

சிலநாட்கள் சென்றபின்பு அன்னாள் கர்ப்பவதியாகி, ஒரு மகனைப் பெற்று, யெகோவாவிடத்தில் அவனைக் கேட்டேன் என்று சொல்லி, அவனுக்கு சாமுவேல் என்று பெயரிட்டாள்.

21 וַיַּעַל הָאִישׁ אֶלְקָנָה וְכָל־ בֵּיתוֹ
-மற்றும்-ஏறினான் அந்த-மனிதன் எல்கானா -மற்றும்-எல்லா- அவனின்-வீட்டின்
H5927 H0376 H0511 H3605

לַיהוָה לִזְבֹּחַ אֶת־ זֶבַח הַיָּמִים וְאֶת־ נִדְרוֹ׃
-யெகோவாவிற்கு பலியிட -(குறிப்பான்)- பலியை நாட்களின் -மற்றும்-(குறிப்பான்)- அவனின்-போத்தனையை
H3068 H2076 H0853 H2077 H3117 H0853 H5088

எல்க்கானா என்பவன் யெகோவாவுக்கு வருடந்தோறும் செலுத்தும் பலியையும் தன்னுடைய பொருத்தனையையும் செலுத்தும்படியாக, தன்னுடைய வீட்டார் அனைவரோடும் போனான்.

22 וְחַנָּה לֹא עָלְתָה כִּי־ אָמְרָה לְאִישָׁהּ
-மற்றும்-அன்னா இல்லை ஏறினாள் ஏனெனில்- சொன்னாள் தன்-கணவனிடம்
H2584 H3808 H5927 H0559 H0376

עַד יִגָּמֵל הַנַּעַר וַהֲבִאֹתִיו
-வரை- பாலூட்டப்படும் சிறுவன் -மற்றும்-கொண்டுவருவேன்-அவனை
H5704 H1580 H5288 H0935

וְנִרְאָה וְיָשַׁב יְהוָה פְּנֵי אֶת־ עוֹלָם׃ עַד־ שָׁם
-மற்றும்-தோன்றுவான் -மற்றும்-தங்குவான் யெகோவாவின் முகத்தை -(குறிப்பான்)- நித்தியத்திற்கு -வரை- அங்கே
H7200 H3427 H3068 H6440 H0854 H5769 H5704 H8033

அன்னாள் அவர்களுடன் போகவில்லை; அவள்: பிள்ளை பால்குடிப்பதை மறந்தபின்பு, அவன் யெகோவாவுக்கு முன்பாக காணப்படவும், அங்கே எப்பொழுதும் இருக்கவும், நான் அவனைக் கொண்டுபோய்விடுவேன் என்று தன்னுடைய கணவனிடம் சொன்னாள்.

23 וַיֹּאמֶר לָהּ אֶלְקָנָה אִישָׁהּ אִישׁ הַטּוֹב עֲשִׂי
-மற்றும்-சொன்னான் அவளிடம் எல்கானா அவள்-கணவன் செய் நல்லதை
H0559 H0511 H0376 H6213

בְּעֵינַיִךְ שְׁבִי עַד־ תִּגְמְלֵךְ אֹתוֹ אַךְ יָקֵם
உன்-கண்களில் தங்கு -வரை- பாலூட்டும்-உன் அவனை ஆனால் நிலைநிறுத்துவானாக
H5869 H3427 H5704 H1580 H0853 H0389 H6965

יְהוָה אֶת־ דְּבָרוֹ וַתֵּשֶׁב הָאִשָּׁה
யெகோவா -(குறிப்பான்)- அவரின்-வார்த்தையை -மற்றும்-தங்கினாள் அந்த-பெண்
H3068 H0853 H1697 H3427 H0802

וַתֵּינֶק אֶת־ בְּנָהּ עַד־ גָּמְלָהּ אֹתוֹ׃
-மற்றும்-பாலூட்டினாள் -(குறிப்பான்)- அவள்-மகனை -வரை- பாலூட்டினாள்-அவள் அவனை
H3243 H0853 H1121 H5704 H1580 H0853

அப்பொழுது அவளுடைய கணவனாகிய எல்க்கானா அவளை நோக்கி: நீ உன்னுடைய விருப்பத்தின்படி செய்து, அவனை பால் மறக்கச்செய்யும்வரை இரு; யெகோவா தம்முடைய வார்த்தையைமட்டும் நிறைவேற்றுவாராக என்றான்; அப்படியே அந்தப் பெண் தன்னுடைய பிள்ளையைப் பால் மறக்கச்செய்யும்வரைக்கும் பாலூட்டி வளர்த்தாள்.

24 וַתַּעֲלֵהוּ עִמּוֹ כַּאֲשֶׁר
-மற்றும்-கொண்டுஏறினாள்-அவனை அவளோடு -(ஒப்பிடுச்சொல்)-
H5927

בִּפָרִים שְׁלֹשָׁה וְאֵיפָה אַחַת קֶמַח
காளைகளோடு மூன்று -மற்றும்-ஏப்பா ஒன்று மாவின்
H6499 H7969 H0374 H0259 H7058

וְנֵבֶל יָיִן וַתְּבִאֵהוּ בֵּית־
-மற்றும்-தோல்பை திராட்சையின் -மற்றும்-கொண்டுவந்தாள்-அவனை வீட்டிற்கு-
H3196 H0935

יְהוָה שִׁלוֹ וְהַנַּעַר נָעַר׃
யெகோவாவின் சீலோவில் -மற்றும்-சிறுவன் சிறுவன்
H3068 H7887 H5288 H5288

அவள் அவனைப் பால்மறக்கச் செய்தபின்பு, மூன்று காளைகளையும், ஒரு மரக்கால் மாவையும், ஒரு தோல்பை திராட்சை ரசத்தையும் எடுத்துக்கொண்டு, அவனையும் கூட்டிக்கொண்டு, சீலோவிலிருக்கிற யெகோவாவுடைய ஆலயத்திற்குப் போனாள்; பிள்ளை இன்னும் குழந்தையாக இருந்தான்.

25 וַיִּשְׁחֲטוּ וַיָּבִיאוּ הַפָּר אֶת־
-மற்றும்-அடித்தார்கள் -மற்றும்-கொண்டுவந்தார்கள் காளையை -(குறிப்பான்)-
H0853 H6499 H0935

הַנַּעַר אֶל־עֵלִי׃ אֶת־
சிறுவனை -நோக்கி- ஏலியிடம் -(குறிப்பான்)-
H5288 H0413 H5941 H0853

அவர்கள் ஒரு காளையைப் பலியிட்டு, பிள்ளையை ஏலியினிடத்தில் கொண்டுவந்து விட்டார்கள்.

26 וַתֹּאמֶר בִּי אֲדֹנִי חֵי נַפְשְׁךָ
-மற்றும்-சொன்னாள் தயவுசெய்து என்-ஆண்டவனே உயிரோடு உன்-உயிரின்
H0559 H0994 H0113 H2315

אֲנִי הָאִשָּׁה הַנִּצֶּבֶת עִמְּכָה בָּזֶה
நான் அந்த-பெண் நின்றிருந்தவள் உன்னோடு இங்கே
H0589 H0802 H5324 H0853 H2088

לְהִתְפַּלֵּל אֶל־יְהוָה׃
பிரார்த்தனைசெய்ய -நோக்கி- யெகோவாவிடம்
H6419 H0413 H3068

அப்பொழுது அவள்: என்னுடைய ஆண்டவனே, இங்கே உம்முடைய அருகிலே நின்று யெகோவாவை நோக்கி விண்ணப்பம் செய்த பெண் நான்தான் என்று என்னுடைய ஆண்டவனாகிய உம்முடைய ஜீவனைக் கொண்டு சொல்லுகிறேன்.

27 וַיִּתֵּן הִתְפַּלֵּלְתִּי הַזֶּה הַנַּעַר אֶל־
-மற்றும்-கொடுத்தான் பிரார்த்தனைசெய்தேன் இந்த இந்த-சிறுவனின் -குறித்த-
H5414 H6419 H2088 H5288 H0413

שְׁאֵלְתִּי אֲשֶׁר שְׁאֵלָתִי אֶת־ לִי יְהוָה
கேட்டேன் -(உறவுச்சொல்)- என்-வேண்டுதலையை -(குறிப்பான்)- எனக்கு யெகோவா
H7592 H7596 H0853 H3068

מֵעִמּוֹ׃
அவனிடத்திலிருந்து

இந்தப் பிள்ளைக்காக விண்ணப்பம்செய்தேன்; நான் யெகோவாவிடத்தில் கேட்ட என்னுடைய விண்ணப்பத்தின்படி எனக்குக் கட்டளையிட்டார்.

כָּל־ எல்லா- H3605 | לַיהוָה -யெகோவாவிற்கு H3068 | הִשְׁאִלְתִּהוּ கடனாகக்கொடுத்தேன்-அவனை H7592 | אֲנֹכִי நான் H0595 | וְגַם -மற்றும்-கூட H1571 | 28

שְׁאוּל கடனாகக்கொடுக்கப்பட்டவன் H7592 | הוּא அவன் H1931 | הָיָה இருந்தான் H1961 | אֲשֶׁר -(உறவுச்சொல்)- | הַיָּמִים நாட்களின் H3117

פ ¶ | לַיהוָה׃ -யெகோவாவை H3068 | שָׁם அங்கே H8033 | וַיִּשְׁתָּחוּ -மற்றும்-தொழுதுகொண்டான் H7812 | לַיהוָה -யெகோவாவிற்கு H3068

எனவே, அவன் யெகோவாவெக்கென்று கேட்கப்பட்டதால், அவன் உயிரோடிருக்கும் எல்லா நாட்களும் அவனைக் யெகோவாவுக்கே ஒப்புக்கொடுக்கிறேன் என்றாள்; அவன் அங்கே யெகோவாவைத் தொழுதுகொண்டான்.

Chapter 2

לִבִּי என்-இருதயம் | עָלַץ மகிழ்கிறது H5970 | וַתֹּאמֶר -மற்றும்-சொன்னாள் H0559 | חַנָּה அன்னா H2584 | וַתִּתְפַּלֵּל -மற்றும்-பிரார்த்தனைசெய்தாள் H6419 | 1

־עַל -மீது- | פִּי என்-வாய் H6310 | רָחַב விரிகிறது H7337 | בַּיהוָה -யெகோவாவில் H3068 | קַרְנִי என்-கொம்பு | רָמָה உயர்கிறது | בַּיהוָה -யெகோவாவில் H3068

בִּישׁוּעָתֶךָ׃ உன்-இரட்சிப்பில் H3444 | שָׂמַחְתִּי மகிழ்கிறேன் H8055 | כִּי ஏனெனில் | אָיְבַי என்-எதிரிகளின் H0341

அப்பொழுது அன்னாள் ஜெபம்செய்து: “என்னுடைய இருதயம் யெகோவாவுக்குள் மகிழ்ச்சியாக இருக்கிறது; என்னுடைய பெலன் யெகோவாவுக்குள் உயர்ந்திருக்கிறது; என்னுடைய எதிரியின்மேல் என்னுடைய வாய் தைரியமாகப் பேசும்; உம்முடைய இரட்சிப்பினாலே சந்தோஷப்படுகிறேன்.

אֵין இல்லை H0369 | כִּי ஏனெனில் | כַּיהוָה -(ஒப்பிடுச்சொல்)-யெகோவாவைப் H3068 | קָדוֹשׁ பரிசுத்தமானவர் H6918 | ־אֵין இல்லை H0369 | 2

כֵּאלֹהֵינוּ׃ -(ஒப்பிடுச்சொல்)-நம்-தேவனைப் H0430 | צוּר கன்மலை H6697 | וְאֵין -மற்றும்-இல்லை H0369 | בִּלְתֶּךָ உன்னைத்தவிர H1115

யெகோவாவைப்போலப் பரிசுத்தமுள்ளவர் இல்லை; உம்மையல்லாமல் வேறொருவரும் இல்லை; எங்களுடைய தேவனைப்போல ஒரு கன்மலையும் இல்லை.

עָתָק துணிச்சல் H6277 | יֵצְא வெளிவரட்டும் H3318 | גְּבֹהָה உயர்வாக H1364 | גְּבֹהָה உயர்வாக H1364 | תְּדַבְּרוּ பேசுங்கள் H1696 | תַּרְבּוּ பெருகுங்கள் | ־אַל வேண்டாம் H0408 | 3

]ולא[[-மற்றும்-இல்லை] H3808 | יְהוָה யெகோவா H3068 | דֵּעוֹת அறிவுகளின் H1844 | אֵל தேவன் H0410 | כִּי ஏனெனில் | מִפִּיכֶם உங்கள்-வாயிலிருந்து H6310

עֲלִלוֹת׃ செயல்கள் H5949 | נִתְכְּנוּ நிறைதூக்கப்படுகின்றன H8505 |)וְלוֹ(-மற்றும்-அவரால்

இனி மேட்டிமையான பேச்சைப் பேசாதிருங்கள்; அகந்தையான பேச்சு உங்களுடைய வாயிலிருந்து வெளியே வரவேண்டாம்; யெகோவா ஞானமுள்ள தேவன்; அவர் செயல்கள் யதார்த்தமல்லவா?

4 קֶשֶׁת גִּבֹּרִים חַתִּים וְנִכְשָׁלִים אָזְרוּ
வில் வல்லவர்களின் உடைந்தன -மற்றும்-தடுமாறியவர்கள் கட்டிக்கொண்டார்கள்
H7198 H1368 H2428 H3782 H0247
חָיִל׃
வலிமையை
H2428

பலவான்களினுடைய வில் முறிந்தது; தள்ளாடினவர்களோ பெலத்தினால் வலிமையடைந்தனர்.

5 שְׂבֵעִים בַּלֶּחֶם נִשְׂכָּרוּ וּרְעֵבִים
திருப்தியானவர்கள் அப்பத்திற்காக கூலிக்கப்பட்டார்கள் -மற்றும்-பசியுள்ளவர்கள்
H7649 H3899 H7457
חָדֵלוּ עַד־ עֲקָרָה יָלְדָה שִׁבְעָה וְרַבַּת
நின்றார்கள் -வரை- மலடியானவள் பெற்றாள் ஏழை -மற்றும்-பலமக்களுள்ளவள்
H2308 H5704 H6135 H3205 H7651
בָּנִים אֻמְלָלָה׃
மகன்களின் வாடினாள்
H0535

திருப்தியாக இருந்தவர்கள் அப்பத்திற்காக கூலிவேலை செய்கிறார்கள்; பசியாக இருந்தவர்களோ இனிப் பசியாக இருக்கமாட்டார்கள்; மலடியாயிருந்தவள் ஏழு பிள்ளைகளை பெற்றாள்; அநேகம் பிள்ளைகளைப் பெற்றவளோ இளைத்துப்போனாள்.

6 יְהוָה ממית מֵמִית וּמְחַיֶּה מוֹרִיד שְׁאוֹל
யெகோவா கொல்லுகிறார் -மற்றும்-உயிர்ப்பிக்கிறார் இறக்குகிறார் பாதாளத்திற்கு
H3068 H4191 H2421 H3381 H7585
וַיָּעַל׃
-மற்றும்-எழுப்புகிறார்
H5927

யெகோவா கொல்லுகிறவரும் உயிர்ப்பிக்கிறவருமாக இருக்கிறார்; அவரே பாதாளத்தில் இறங்கவும் அதிலிருந்து ஏறவும்செய்கிறவர்.

7 יְהוָה מוֹרִישׁ וּמַעֲשִׁיר מַשְׁפִּיל אַף־
யெகோவா ஏழ்மையாக்குகிறார் -மற்றும்-செல்வந்தனாக்குகிறார் தாழ்த்துகிறார் கூட-
H3068 H3423 H6238 H8213 H0637
מְרוֹמֵם׃
உயர்த்துகிறார்

யெகோவா தரித்திரம் அடையச்செய்கிறவரும், ஐசுவரியம் அடையச்செய்கிறவருமாக இருக்கிறார்; அவர் தாழ்த்துகிறவரும், உயர்த்துகிறவருமானவர்.

8

אֶבְיוֹן	יָרִים	מֵאַשְׁפֹּת	דָּל	מֵעָפָר	מֵקִים
எளியவனை	எழுப்புகிறார்	குப்பையிலிருந்து	எளியவனை	பொடியிலிருந்து	எழுப்புகிறார்
H0034		H0830	H1800	H6083	

כָּבוֹד	וְכִסָּא	נְדִיבִים	עִם־	לְהוֹשִׁיב	
மகிமையின்	-மற்றும்-ஆசனத்தை	ப்ரபுக்களின்	-உடன்-	உட்காரசெய்ய	
H3519	H3678	H5081		H3427	

אֶרֶץ	מְצֻקֵי	לַיהוָה	כִּי	יַנְחִלֵם
பூமியின்	தூண்களின்	-யெகோவாவிற்கு	ஏனெனில்	உரிமையாக்குகிறார்-அவர்களுக்கு
H0776	H4690	H3068		H5157

תֵּבֵל׃	עֲלֵיהֶם	וַיָּשֶׁת
உலகத்தை	அவற்றின்-மீது	-மற்றும்-வைத்தான்
H8398		H7896

அவர் சிறியவனைப் புழுதியிலிருந்து எடுத்து, எளியவனைக் குப்பையிலிருந்து உயர்த்துகிறார்; அவர்களைப் பிரபுக்களோடு உட்காரவும், மகிமையுள்ள சிங்காசனத்தைச் சுதந்தரிக்கவும் செய்கிறார்; பூமியின் அஸ்திபாரங்கள் யெகோவாவுடையவைகள்; அவரே அவைகளின்மேல் உலகத்தை வைத்தார்.

9

וּרְשָׁעִים	יִשְׁמֹר	(חֲסִידָיו	חסידו]	רַגְלֵי
-மற்றும்-தீயவர்கள்	காப்பார்	அவரின்-பக்தர்களின்	[அவரின்-பக்தனின்]	பாதங்களின்
H7563	H8104	H2623	H2623	H7272

יִגְבַּר־	בְּכֹחַ	לֹא	כִּי־	יְדֹמּוּ	בַּחֹשֶׁךְ
வெற்றிகொள்வான்	வலிமையில்	இல்லை	ஏனெனில்-	அமைதியாவார்கள்	இருளில்
H1396		H3808			H2822

אִישׁ׃
மனிதன்
H0376

அவர் தமது பரிசுத்தவான்களின் பாதங்களைக் காப்பார்; துன்மார்க்கர்கள் இருளிலே மௌனமாவார்கள்; பெலத்தினால் ஒருவனும் வெற்றிபெறுவதில்லை.

10

מריבו]	יֵחַתּוּ	יְהוָה	
[அவரின்-தர்க்கப்படுபவர்களின்]	நடுங்குவார்கள்	யெகோவா	
H7378	H5181	H3068	

יַרְעֵם	בַּשָּׁמַיִם	(עָלָיו	עלו]	(מְרִיבָיו
இடிமுழக்குவார்	வானங்களில்	அவர்-மீது	[அவர்-மீது]	அவரின்-தர்க்கப்படுபவர்களின்
H7481	H8064			H7378

עֹז	וְיִתֵּן־	אֶרֶץ	אַפְסֵי־	יָדִין	יְהוָה
வலிமையை	-மற்றும்-கொடுப்பார்	பூமியின்	அந்தங்களின்-	நியாயத்தீர்ப்பார்	யெகோவா
H5797	H5414	H0776		H1777	H3068

פ	מְשִׁיחוֹ׃	קֶרֶן	וְיָרֵם	לְמַלְכּוֹ
¶	அவரின்-அபிசேகத்தின்	கொம்பை	-மற்றும்-உயர்த்துவார்	அவரின்-அரசனிற்கு
	H4899			H4428

யெகோவாவோடு வாதாடுகிறவர்கள் நொறுக்கப்படுவார்கள்; வானத்திலிருந்து அவர்கள்மேல் முழக்கமிடுவார்; யெகோவா பூமியின் கடைசிவரை நியாயந்தீர்த்து, தாம் ஏற்படுத்தின ராஜாவுக்குப் பெலன் அளித்து, தாம் அபிஷேகம் செய்தவரின் பெலனை உயரச்செய்வார்” என்று துதித்தாள்.

11 וַיֵּלֶךְ אֶלְקָנָה הָרָמָתָה עַל־ בֵּיתוֹ וְהַנַּעַר
-மற்றும்-சென்றான் எல்கானா ராமாவிற்கு -நோக்கி- தன்-வீட்டிற்கு -மற்றும்-சிறுவன்
H3212 H0511 H7414 H5288

הָיָה מְשָׁרֵת אֶת־ יְהוָה אֶת־ פְּנֵי
இருந்தான் சேவிப்பவனாக -(குறிப்பான்)- யெகோவாவை -(குறிப்பான்)- முகத்தின்
H1961 H8334 H0853 H3068 H0854 H6440

עֵלִי הַכֹּהֵן׃
ஏலியின் ஆசாரியனின்
H5941 H3548

பின்பு எல்க்கானா ராமாவிலிருக்கிற தன்னுடைய வீட்டுக்குப்போனான்; அந்தப் பிள்ளையோ, ஆசாரியனாகிய ஏலிக்கு முன்பாகக் யெகோவாவுக்குப் பணிவிடை செய்துகொண்டிருந்தான்.

12 וּבְנֵי עֵלִי בְּנֵי בְלִיָּעַל לֹא יָדְעוּ
-மற்றும்-மகன்களின் ஏலியின் மகன்களின் பெலியாலின் இல்லை அறிந்தார்கள்
H3045 H3808 H1100 H5941

אֶת־ יְהוָה׃
-(குறிப்பான்)- யெகோவாவை
H0853 H3068

ஏலியின் மகன்கள் துன்மார்க்கத்தின் மனிதர்களாக இருந்தார்கள்; அவர்கள் யெகோவாவை அறியவில்லை.

13 וּמִשְׁפַּט הַכֹּהֲנִים אֶת־ הָעָם כָּל־ אִישׁ
-மற்றும்-வழக்கம் ஆசாரியர்களின் -(குறிப்பான்)- மக்களின் எல்லா- மனிதன்
H4941 H3548 H0854 H3605 H0376

זֹבֵחַ זֶבַח וּבָא נַעַר הַכֹּהֵן
பலியிடுகிறவன் பலியை -மற்றும்-வந்தான் வேலையாட்கன் ஆசாரியனின்
H2076 H2077 H0935 H5288 H3548

כְּבַשֵּׁל הַבָּשָׂר וְהַמַּזְלֵג שְׁלֹשׁ־ הַשִּׁנַּיִם
-(ஒப்பிடுச்சொல்)-வேகும்போது இறைச்சியின் -மற்றும்-கரண்டி மூன்று- பற்களின்
H1310 H1320 H4207 H7969 H8127

בְּיָדוֹ׃
அவனின்-கையில்
H3027

அந்த ஆசாரியர்கள் மக்களை நடத்தினவிதம் என்னவென்றால், எவனாகிலும் ஒரு பலியைச் செலுத்தும் காலத்தில் இறைச்சி வேகும்போது, ஆசாரியனுடைய வேலைக்காரன் மூன்று முனை கூருள்ள ஒரு ஆயுதத்தைத் தன்னுடைய கையிலே பிடித்துவந்து,

14 וְהִכָּה בַכִּיּוֹר בַּדּוּד אוֹ בַּקַּלַּחַת אוֹ
-மற்றும்-குத்துவான் பானையில் பாத்திரத்தில் அல்லது சட்டியில் அல்லது
H5221 H3595 H1731 H3537 H7037

כָּל אֲשֶׁר יַעֲלֶה הַמַּזְלֵג יִקַּח הַכֹּהֵן בּוֹ
எல்லாவற்றையும் -(உறவுச்சொல்)- ஏறும் கரண்டி எடுப்பான் ஆசாரியன் அதில்
H3605 H0834 H5927 H4207 H3947 H3548

בַּפָּרוּר כָּכָה יַעֲשׂוּ לְכָל־ יִשְׂרָאֵל הַבָּאִים שָׁם בְּשִׁלֹה׃
பரூரில் இப்படி செய்வார்கள் எல்லா- இஸ்ரவேலின் வருகிறவர்களின் அங்கே சீலோவில்
H6517 H3602 H3605 H3478 H0935 H8033 H7887

அதினாலே, உலோகத்தட்டிலோ, பானையிலோ, மரத்தொட்டியிலோ, சட்டியிலோ குத்துவான்; அந்த ஆயுதத்தில் வருகிறதை ஆசாரியன் எடுத்துக்கொள்வான்; அப்படி அங்கே சீலோவிலே வருகிற இஸ்ரவேலர்களுக்கு எல்லாம் செய்தார்கள்.

15

וּבָא	הַחֵלֶב	אֶת־	יַקְטִרוּן	בְּטֶרֶם	גַּם	
-மற்றும்-வந்தான்	கொழுப்பை	-(குறிப்பான்)-	நெருப்பில்எரிப்பார்கள்	முன்னர்	கூட	
H0935	H2459	H0853		H2962	H1571	

הַזֹּבֵחַ	לָאִישׁ	וְאָמַר	הַכֹּהֵן	נַעַר	
பலியிடுகிறவனிடம்	மனிதனிடம்	-மற்றும்-சொல்வான்	ஆசாரியனின்	வேலையாட்கன்	
H2076	H0376	H0559	H3548	H5288	

יִקָּח	וְלֹא־	לַכֹּהֵן	לִצְלוֹת	בָּשָׂר	תְּנָה	
எடுப்பான்	-மற்றும்-இல்லை	ஆசாரியனிற்கு	வறுக்க	இறைச்சியை	கொடு	
H3947	H3808	H3548	H6740	H1320	H5414	

חָי׃	אִם־	כִּי	מְבֻשָּׁל	בָּשָׂר	מִמְּךָ
பச்சையாக	-(நிபந்தனை)-	ஆனால்	வேகப்பட்டதை	இறைச்சியை	உன்னிடத்திலிருந்து
			H1310	H1320	

கொழுப்பைத் தகனம் செய்வதற்கு முன்னும், ஆசாரியனுடைய வேலைக்காரன் வந்து பலியிடுகிற மனிதனை நோக்கி: ஆசாரியனுக்குப் பொரிக்கும்படி இறைச்சிகொடு; பச்சை இறைச்சியே அல்லாமல், வேக வைத்ததை உன்னுடைய கையிலே வாங்கமாட்டேன் என்பான்.

16

קְטֹר	הָאִישׁ	אֵלָיו	וַיֹּאמֶר
நெருப்பில்-எரிக்கட்டும்	அந்த-மனிதன்	அவனிடம்	-மற்றும்-சொல்வான்
	H0376	H0413	H0559

לְךָ	וְקַח־	הַחֵלֶב	כַּיּוֹם	יַקְטִירוּן
உனக்கு	-மற்றும்-எடுத்துக்கொள்	கொழுப்பை	இன்று	நெருப்பில்-எரிக்கட்டும்
	H3947	H2459	H3117	

(לֹא)	[לוֹ]	וְאָמַר	נַפְשְׁךָ	תְּאַוֶּה	כַּאֲשֶׁר	
இல்லை	[அவனிடம்]	-மற்றும்-சொல்வான்	உன்-உயிர்	விரும்புகிறது	-(ஒப்பிடுச்சொல்)-	
H3808		H0559	H5315	H8378		

בְּחָזְקָה׃	לָקַחְתִּי	לֹא	וְאִם־	תִּתֵּן	עַתָּה	כִּי
வலிமையால்	எடுப்பேன்	இல்லை	-மற்றும்-(நிபந்தனை)-	கொடு	இப்போது	ஏனெனில்
H2394	H3947	H3808		H5414	H6258	

அதற்கு அந்த மனிதன்: இன்று செய்யவேண்டியபடி முதலாவது கொழுப்பைத் தகனம் செய்யட்டும்; பிற்பாடு உன் மனவிருப்பத்தின்படி எடுத்துக்கொள் என்று சொன்னாலும்; அவன்: அப்படியல்ல, இப்பொழுதே கொடு, இல்லாவிட்டால் பலவந்தமாக எடுத்துக்கொள்வேன் என்பான்.

17

אֶת־	מְאֹד	גְּדוֹלָה	הַנְּעָרִים	חַטָּאת	וַתְּהִי	
-(குறிப்பான்)-	மிகவும்	பெரியது	வேலையாட்களின்	பாவம்	-மற்றும்-இருந்தது	
H0854	H3966		H5288		H1961	

הָאֲנָשִׁים	נָאֲצוּ	כִּי	יְהוָה	פְּנֵי	
அந்த-மனிதர்கள்	அலட்சியமாக்கினார்கள்	ஏனெனில்	யெகோவாவின்	முகத்தின்	
H0376	H5006		H3068	H6440	

יְהוָה׃	מִנְחַת	אֶת	
யெகோவாவின்	காணிக்கையை	-(குறிப்பான்)-	
H3068	H4503	H0853	

ஆதலால் அந்த வாலிபர்களின் பாவம் யெகோவாவுக்கு முன்பாக மிகவும் பெரிதாக இருந்தது; மனிதர்கள் யெகோவாவுடைய காணிக்கையை வெறுப்பாக நினைத்தார்கள்.

18 וּשְׁמוּאֵ֗ל מְשָׁרֵ֛ת אֶת־ פְּנֵ֥י יְהוָ֖ה נַ֑עַר חָג֣וּר אֵפ֔וֹד בָּֽד׃
-மற்றும்-சாமுவேல் சேவிப்பவனாக -(குறிப்பான்)- முகத்தின் யெகோவாவின் சிறுவன் சணலின் ஏபோத்தின் கட்டியிருந்தவன்
H8050 H8334 H0854 H6440 H3068 H5288 H0906 H0646 H2296

சாமுவேல் என்னும் பிள்ளை சணல்நூல் ஏபோத்தை அணிந்தவனாகக் யெகோவாவுக்கு முன்பாகப் பணிவிடை செய்தான்.

19 וְאִמּ֣וֹ תַֽעֲשֶׂה־ לּ֗וֹ מְעִ֤יל קָטֹן֙ וְהַעֲלָתָ֣ה לּ֔וֹ מִיָּמִ֖ים יָמִ֑ימָה בְּעָלוֹתָ֖הּ
அவனுடைய-தாய் அவனுக்கு செய்வாள்- சிறிய -மற்றும்-சிறிய-அங்கி -மற்றும்-கொண்டுவருவாள் நாட்களிலிருந்து நாட்களுக்கு அவள்-ஏறிவரும்போது
H0517 H4598 H5927 H3117 H3117 H5927

אֶת־ זֶ֥בַח הַיָּמִֽים׃ לִזְבֹּ֖חַ אִישָׁ֑הּ אֶת־
-(குறிப்பான்)- பலியை நாட்களின் பலியிட அவளுடைய-கணவனோடு -(குறிப்பான்)-
H0854 H2077 H3117 H2076 H0376 H0854

அவனுடைய தாய் ஒவ்வொரு வருடந்தோறும் செலுத்தும் பலியைச் செலுத்துகிறதற்காக, தன்னுடைய கணவனோடு வரும்போதெல்லாம், அவனுக்கு ஒரு சின்னச் சட்டையைத் தைத்துக் கொண்டு வருவாள்.

20 וּבֵרַ֤ךְ עֵלִי֙ אֶת־ אֶלְקָנָ֔ה וְאֶת־ אִשְׁתּ֖וֹ וְאָמַ֗ר יְשֵׂ֤ם יְהוָה֙ לְךָ֔ מִן־ הָאִשָּׁ֥ה הַזֹּ֖את תַּ֣חַת הַשְּׁאֵלָ֑ה לְמִקְמֹֽו׃ וְהָלְכ֖וּ
-மற்றும்-ஆசீர்வதித்தான் ஏலி -(குறிப்பான்)- எல்கானாவை -மற்றும்-(குறிப்பான்)- அவனுடைய-மனைவியை -மற்றும்-சொன்னான் வைப்பாராக யெகோவா உனக்கு இந்த இந்த-பெண்ணிலிருந்து -இலிருந்து- சந்ததியை -க்கு-பதிலாக விண்ணப்பத்திற்கு அவனுடைய-இடத்திற்கு -மற்றும்-போனார்கள்
H1288 H5941 H0853 H0511 H0853 H0802 H0559 H3068 H2233 H8478 H0802 H2063 H7596 H4725 H1980

לַיהוָ֖ה שָׁאַ֥ל אֲשֶׁ֛ר
யெகோவாவிடம் கேட்டான் -(உறவுச்சொல்)-
H3068 H7592

ஏலி எல்க்கானாவையும் அவனுடைய மனைவியையும் ஆசீர்வதித்து: இந்த பெண் யெகோவாவுக்கென்று ஒப்புக் கொடுத்ததற்குப் பதிலாகக் யெகோவா உனக்கு அவளாலே அனேகம் பிள்ளைகளைக் கொடுப்பாராக என்றான்; அவர்கள் தங்களுடைய இடத்திற்குத் திரும்பப் போய்விட்டார்கள்.

21 וַתַּ֣הַר חַנָּ֗ה אֶת־ יְהוָה֙ פָּקַ֣ד כִּֽי־ בָנִ֥ים שְׁלֹשָׁ֛ה וּשְׁתֵּ֥י בָנ֖וֹת וַתֵּ֣לֶד
-மற்றும்-கர்ப்பமானாள் அன்னாவை -(குறிப்பான்)- யெகோவா சந்தித்தார் ஏனெனில்- மகன்களையும் மூன்று- -மற்றும்-இரண்டு மகள்களையும் -மற்றும்-பெற்றெடுத்தாள்
H2029 H2584 H0853 H3068 H6485 H3205 H1121 H7969 H8147 H1323

ס יְהוָה׃ עִם־ שְׁמוּאֵ֖ל הַנַּ֑עַר וַיִּגְדַּ֖ל
§ யெகோவா -உடன்- சாமுவேல் சிறுவன் -மற்றும்-வளர்ந்தான்
H3068 H8050 H5288 H1431

அப்படியே யெகோவா அன்னாளுக்கு உதவிசெய்தார்; அவள் கர்ப்பந்தரித்து மூன்று மகன்களையும் இரண்டு மகள்களையும் பெற்றாள்; சாமுவேல் என்னும் பிள்ளை யெகோவாவுக்கு முன்பாக வளர்ந்தான்.

22 וְעֵלִי֙ זָקֵ֣ן מְאֹ֔ד וְשָׁמַ֕ע אֵ֖ת כָּל־
-மற்றும்-ஏலி முதியவன் மிகவும் -மற்றும்-கேட்டான் -(குறிப்பான்)- எல்லாவற்றையும்-
H5941 H2204 H3966 H8085 H0853 H3605

אֲשֶׁ֤ר יַעֲשׂוּן֙ בָּנָ֣יו לְכָל־ יִשְׂרָאֵ֔ל
-(உறவுச்சொல்)- செய்வார்கள் அவனுடைய-மகன்கள் -க்கு-எல்லா- இஸ்ரவேலுக்கு
H3478 H3605 H6213 H0834

וְאֵת֙ אֲשֶׁר־ יִשְׁכְּבוּן֙ אֶת־ הַנָּשִׁ֔ים
-மற்றும்-(குறிப்பான்)- -(உறவுச்சொல்)- படுப்பார்கள் -(குறிப்பான்)- பெண்களோடு
H0853 H0834 H7901 H0854 H0802

מוֹעֵֽד׃ אֹ֥הֶל פֶּ֖תַח הַצֹּבְאֹ֥ות
சந்திப்பின் கூடாரத்தின் வாசலில் சேவை-செய்கிற
H4150 H0168 H6607 H6633

ஏலி மிகுந்த வயதானவனாக இருந்தான்; அவன் தன்னுடைய மகன்கள் இஸ்ரவேலர்களுக்கெல்லாம் செய்கிற எல்லாவற்றையும், அவர்கள் ஆசரிப்புக் கூடாரத்தின் வாசலில் கூட்டம் கூடுகிற பெண்களோடு தகாதஉறவு கொள்வதையும் கேள்விப்பட்டு,

23 וַיֹּ֣אמֶר לָ֔הֶם לָמָ֥ה תַעֲשׂ֖וּן כִּדְבָרִ֣ים
-மற்றும்-சொன்னான் அவர்களிடம் ஏன் செய்கிறீர்கள் இவைப்போன்ற-காரியங்களை
H0559 H1992 H4100 H6213

הָאֵ֑לֶּה אֲשֶׁ֨ר אָנֹכִ֜י שֹׁמֵ֣עַ אֶת־
இவைகளை -(உறவுச்சொல்)- நான் கேட்கிறேன் -(குறிப்பான்)-
H0428 H0834 H0595 H8085 H0853

דִּבְרֵיכֶ֗ם רָעִים֙ מֵאֵ֣ת כָּל־ הָעָ֔ם אֱלֹֽהִים׃
உங்களுடைய-வார்த்தைகளை தீய -இலிருந்து- எல்லா- ஜனத்திலிருந்து இவர்கள்
H1697 H7451 H0854 H3605 H5971 H0430

அவர்களை நோக்கி: நீங்கள் இப்படிப்பட்ட காரியங்களைச் செய்கிறது என்ன? இந்த மக்கள் எல்லோரும் உங்கள் தீய செய்கைகளைச் சொல்லக்கேட்கிறேன்.

24 אַל־ בָּנַ֔י כִּ֥י לֹא־ טוֹבָ֖ה הַשְּׁמֻעָ֑ה אֲשֶׁ֨ר
வேண்டாம் ஏனெனில் என்-மகன்களே நல்லதல்ல- நல்ல செய்தி -(உறவுச்சொல்)-
H0408 H3808 H2896 H8052 H0834

אֲנֹכִ֖י שֹׁמֵ֣עַ מַעֲבִרִ֔ים עַם־ יְהוָ֥ה׃
நான் கேட்கிறேன் மீறச்செய்கிறீர்கள் யெகோவாவின்-ஜனத்தை யெகோவா
H0595 H8085 H5674 H5971 H3068

என்னுடைய மகன்களே, வேண்டாம்; நான் கேள்விப்படுகிற இந்தச் செய்தி நல்லதல்ல; யெகோவாவுடைய மக்கள் மீறி நடக்கிறதற்குக் காரணமாக இருக்கிறீர்களே.

25 אִם־ יֶחֱטָא אִישׁ אֱיִשׁ וּפִלְלוֹ לֵאלֹהִים
-(நிபந்தனை)- பாவம்செய்தால் மனிதன் மனிதனுக்கு-எதிராக -மற்றும்-நியாயம்தீர்ப்பார்
H2398 H0376 H0376 H6419

וְאִם לַיהוָה יֶחֱטָא־ אִישׁ מִי יִתְפַּלֶל־ לוֹ וְלֹא יִשְׁמְעוּ לְקוֹל אֲבִיהֶם כִּי־ חָפֵץ יְהוָה לַהֲמִיתָם׃
-மற்றும்-(நிபந்தனை)- யெகோவாவுக்கு-எதிராக பாவம்செய்தால்- மனிதன் யார் தேவன் அவனுக்காக பரிந்துபேசுவான்- -மற்றும்-இல்லை கேட்டார்கள் குரலுக்கு அவர்களைக்-கொல்ல யெகோவா விரும்பினார் ஏனெனில்- தங்கள்-தகப்பனின்
H3068 H0430 H6419 H3808 H8085 H4191 H3068 H0001

மனிதனுக்கு விரோதமாக மனிதன் பாவம்செய்தால், நியாயாதிபதிகள் அதைத் தீர்ப்பார்கள்; ஒருவன் யெகோவாவுக்கு விரோதமாகப் பாவம்செய்தால், அவனுக்காக விண்ணப்பம் செய்கிறவன் யார் என்றான்; அவர்களோ தங்களுடைய தகப்பனுடைய சொல்லைக்கேட்காமல் போனார்கள்; அவர்களைக் கொலைசெய்வதற்கு யெகோவா சித்தமாக இருந்தார்.

26 וְהַנַּעַר שְׁמוּאֵל הֹלֵךְ וְגָדֵל
-மற்றும்-சிறுவன் சாமுவேல் நடந்துகொண்டிருந்தான் -மற்றும்-வளர்ந்துகொண்டிருந்தான்
H5288 H8050 H1980 H1432

וְטוֹב גַּם־ עִם־ יְהוָה וְגַם עִם־ אֲנָשִׁים׃ ס
-மற்றும்-நல்லவன் -(இணைப்பு)- -உடன்- யெகோவா -(இணைப்பு)- -உடன்- மனிதர்கள் §
H1571 H3068 H1571 H0376

பிள்ளையாகிய சாமுவேல், பெரியவனாக வளர்ந்து, யெகோவாவுக்கும் மனிதனுக்கும் பிரியமாக நடந்துகொண்டான்.

27 וַיָּבֹא אִישׁ־ אֱלֹהִים אֶל־ עֵלִי וַיֹּאמֶר
-மற்றும்-வந்தான் மனிதன்- தேவனின் -நோக்கி- ஏலியிடம் -மற்றும்-சொன்னான்
H0935 H0376 H0430 H0413 H5941 H0559

כֹּה אָמַר יְהוָה הֲנִגְלֹה נִגְלֵיתִי אֶל־ בֵּית אָבִיךָ בִּהְיוֹתָם בְּמִצְרַיִם לְבֵית פַּרְעֹה׃
இவ்வாறு சொன்னார் யெகோவா வெளிப்படையாக- வெளிப்படுத்தினேன் அவனிடம் வீட்டிற்கு உன்-தகப்பனின் அவர்கள்-இருந்தபோது எகிப்தில் -க்கு-வீட்டிற்கு -நோக்கி- பார்வோனின்
H3541 H3068 H1540 H1540 H0413 H1004 H1961 H4714 H0413 H6547

தேவனுடைய மனிதன் ஒருவன் ஏலியினிடத்தில் வந்து: யெகோவா சொல்கிறது என்னவென்றால், உன்னுடைய முன்னோர்களின் வீட்டார்கள் எகிப்திலே பார்வோனின் வீட்டில் இருக்கும்போது, நான் என்னை அவர்களுக்கு வெளிப்படுத்தி,

28

מִכֹּל־ -இலிருந்து-எல்லா- H3605
אֹתוֹ -(குறிப்பான்)-அவனை H0853
וּבָחַר -மற்றும்-தெரிந்துகொண்டேன் H0977
עַל־ -மேல்-
לַעֲלוֹת ஏறுவதற்கு H5927
לְכֹהֵן ஆசாரியனாக H3548
לִי எனக்கு
יִשְׂרָאֵל இஸ்ரவேலின் H3478
שִׁבְטֵי கோத்திரங்களிலிருந்து H7626
לְפָנַי என்-முன்பாக H6440
אֵפוֹד ஏபோதை H0646
לְשֵׂאת அணிவதற்கு H5375
קְטֹרֶת தூபத்தை H7004
לְהַקְטִיר தூபம்காட்ட
מִזְבְּחִי என்-பலிபீடத்தின்-மேல் H4196
כָּל־ எல்லா- H3605
אֶת־ -(குறிப்பான்)- H0853
אֶבְיךָ உன்-தகப்பனின் H0001
לְבֵית -க்கு-வீட்டிற்கு
וָאֶתְּנָה -மற்றும்-கொடுத்தேன் H5414
יִשְׂרָאֵל׃ இஸ்ரவேலின் H3478
בְּנֵי மக்களின்
אִשֵּׁי தீப்பலிகளை H0801

என்னுடைய பலிபீடத்தின்மேல் பலியிடவும், தூபம் காட்டவும், என்னுடைய சமுகத்தில் ஏபோத்தை அணிந்துகொள்ளவும், இஸ்ரவேல் கோத்திரங்களில் எல்லாம் அவனை எனக்கு ஆசாரியனாகத் தெரிந்துகொண்டு, உன்னுடைய முன்னோர்களின் வீட்டார்களுக்கு இஸ்ரவேல் மக்களுடைய தகனபலிகளையெல்லாம் கொடுக்கவில்லையா?

29

אֲשֶׁר -(உறவுச்சொல்)-
וּבְמִנְחָתִי -மற்றும்-என்-காணிக்கையை H4503
בְּזִבְחִי என்-பலியை H2077
תִבְעֲטוּ உதைக்கிறீர்கள் H1163
לָמָּה ஏன் H4100
אֶת־ -(குறிப்பான்)- H0853
וַתְּכַבֵּד -மற்றும்-கனம்பண்ணுகிறாய் H3513
מָעוֹן இருப்பிடத்தில் H4583
צִוִּיתִי கட்டளையிட்டேன் H6680
כָּל־ எல்லா- H3605
מֵרֵאשִׁית முதல்பகுதியிலிருந்து H7225
לְהַבְרִיאֲכֶם கொழுக்கச்செய்ய
מִמֶּנִּי என்னைவிட
בָּנֶיךָ உன்-மகன்களை
לְעַמִּי׃ என்-ஜனத்திற்கு
יִשְׂרָאֵל இஸ்ரவேலின் H3478
מִנְחַת காணிக்கையின் H4503

நான் தங்குமிடத்திலே செலுத்தும்படி நான் கட்டளையிட்ட என்னுடைய பலியையும், என்னுடைய காணிக்கையையும், நீங்கள் ஏன் உதைக்கிறீர்கள்? என்னுடைய மக்களாகிய இஸ்ரவேலின் காணிக்கைகளில் எல்லாம் சிறந்தவைகளைக்கொண்டு உங்களைக் கொழுக்கச்செய்ய, நீ என்னைவிட உன்னுடைய மகன்களை ஏன் மதிக்கிறாய் என்கிறார்.

30 לָכֵן נְאֻם־ יְהוָה ׀ אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל ׀ אָמוֹר
ஆகையால் சொல்கிறார்- யெகோவா இஸ்ரவேலின் தேவனாகிய சொல்ல-
H3478 H0430 H3068 H5002 H0559

אָמַרְתִּי בֵּיתְךָ וּבֵית אָבִיךָ יִתְהַלְּכוּ לְפָנַי
சொன்னேன் உன்-வீடும் -மற்றும்-வீடும் உன்-தகப்பனின் நடப்பார்கள் என்-முன்பாக
H0559 H1004 H0001 H1980 H6440

עַד־ עוֹלָם וְעַתָּה נְאֻם־ יְהוָה חָלִילָה
-வரை- என்றென்றும் -மற்றும்-இப்போது சொல்கிறார்- யெகோவா தூரமாயிருப்பதாக
H5704 H5769 H6258 H5002 H3068 H2486

לִי כִּי־ מְכַבְּדַי אֲכַבֵּד וּבֹזַי יֵקָלּוּ׃
எனக்கு ஏனெனில்- என்னைக்கனம்பண்ணுகிறவர்களை கனம்பண்ணுவேன் இகழப்படுவார்கள்
H3513 H3513 H3513 H7043

ஆகையால் இஸ்ரவேலின் தேவனாகிய யெகோவா சொல்கிறதாவது: உன்னுடைய வீட்டார்களும் உன்னுடைய முன்னோர்களின் வீட்டார்களும் என்றைக்கும் என்னுடைய சந்நிதியில் நடந்துகொள்வார்கள் என்று நான் நிச்சயமாகச் சொல்லியிருந்தும், இனி அது எனக்குத் தூரமாக இருப்பதாக; என்னை மதிக்கிறவர்களை நானும் மதிப்பேன்; என்னை அசட்டை செய்கிறவர்கள் அசட்டை செய்யப்படுவார்கள் என்று யெகோவா சொல்லுகிறார்.

31 הִנֵּה יָמִים בָּאִים וְגָדַעְתִּי אֶת־ זְרֹעֲךָ
இதோ நாட்கள் வருகின்றன -மற்றும்-வெட்டிப்போடுவேன் -(குறிப்பான்)- உன்-புயத்தை
H2009 H3117 H0935 H1438 H0853 H2220

וְאֶת־ זְרֹעַ בֵּית אָבִיךָ מִהְיוֹת לְךָ בְּבֵיתֶךָ׃ זָקֵן
-மற்றும்-(குறிப்பான்)- புயத்தை வீட்டின் உன்-தகப்பனின் -இலிருந்து-இருப்பதற்கு உன்-வீட்டில் வயதானவன்
H0853 H2220 H1004 H0001 H1961 H2205

உன்னுடைய வீட்டில் ஒரு முதிர்வயதானவனும் இல்லாதபடி உன்னுடைய பெலனையும் உன்னுடைய தகப்பனுடைய வீட்டின் பெலனையும் நான் வெட்டிப்போடும் நாட்கள் வரும்.

32 וְהִבַּטְתָּ צַר מָעוֹן בְּכֹל אֲשֶׁר־
-மற்றும்-பார்ப்பாய் நெருக்கத்தை இருப்பிடத்தில் -இல்-எல்லா- -(உறவுச்சொல்)-
H5027 H6862 H4583 H3605

יֵיטִיב אֶת־ יִשְׂרָאֵל וְלֹא־ יִהְיֶה זָקֵן בְּבֵיתְךָ כָּל־ הַיָּמִים׃
நன்மைசெய்வார் -(குறிப்பான்)- இஸ்ரவேலுக்கு -மற்றும்-இல்லை- இருக்கும் வயதானவன் உன்-வீட்டில் எல்லா- நாட்களில்
H3190 H0853 H3478 H3808 H1961 H2205 H1004 H3605 H3117

இஸ்ரவேலுக்குச் செய்யப்படும் எல்லா நன்மைக்கும் மாறாக நான் தங்குமிடத்திலே உபத்திரவத்தைப் பார்ப்பாய்; ஒருபோதும் உன்னுடைய வீட்டில் ஒரு முதிர்வயதானவனும் இருப்பதில்லை.

33 וְאִ֣ישׁ לֹא־ אַכְרֵ֣ית לְךָ֔ מֵעִ֖ם
-மற்றும்-மனிதன் இல்லை- அறுப்பேன் உனக்கு -இலிருந்து-அருகிலிருந்து-
H0376 H3808 H3772

מִזִּבְחִ֑י לְכַלּ֤וֹת עֵינֶ֙יךָ֙ וְלַאֲדִ֣יב אֶת־ נַפְשֶׁ֔ךָ וְכָל־ מַרְבִּ֖ית
என்-பலிபீடத்திலிருந்து அழித்துப்போட உன்-கண்களை -(குறிப்பான்)- உன்-ஆத்துமாவை -மற்றும்-வருத்தப்படுத்த -மற்றும்-எல்லா- சந்ததியில்
H4196 H3615 H0853 H0109 H5315 H0853 H3605 H4768

אֲנָשִׁ֥ים יָמ֖וּתוּ בֵּיתֶֽךָ׃
மனிதர்களாக சாவார்கள் உன்-வீட்டின்
H0376 H4191

என் பலிபீடத்தில் சேவிக்க, நான் உன்னுடைய சந்ததியில் நான் அழிக்காதவர்களோ, உன்னுடைய கண்களைப் பூத்துப்போகச்செய்யவும், உன் ஆத்துமாவை வேதனைப்படுத்தவும் வைக்கப்படுவார்கள்; உன்னுடைய வம்சத்திலுள்ள எல்லோரும் இளவயதிலே இறப்பார்கள்.

34 וְזֶה־ לְּךָ֣ הָאוֹת֮ אֲשֶׁ֣ר יָבֹא֒ אֶל־ שְׁנֵ֣י
-மற்றும்-இது- உனக்கு அடையாளம் -(உறவுச்சொல்)- வரும் -மேல்- இருவரின்
H2088 H0226 H0935 H0413 H8147

בָנֶ֗יךָ חָפְנִ֤י וּפִינְחָס֙ בְּי֣וֹם אֶחָ֔ד יָמ֖וּתוּ
உன்-மகன்களின் கோப்னி -மேல்- -மற்றும்-பீன்காஸ் -இல்-நாளில் ஒரே சாவார்கள்
H1121 H2652 H0413 H6372 H3117 H0259 H4191

שְׁנֵיהֶֽם׃
அவர்கள்-இருவரும்
H8147

ஒப்னி பினெகாஸ் என்னும் உன்னுடைய இரண்டு மகன்களின்மேல் வருவதே உனக்கு அடையாளமாக இருக்கும்; அவர்கள் இருவரும் ஒரே நாளில் சாவார்கள்.

35 וַהֲקִימֹתִ֤י לִי֙ כֹּהֵ֣ן נֶאֱמָ֔ן כַּאֲשֶׁ֖ר
-மற்றும்-எழுப்புவேன் எனக்கு ஆசாரியனை நம்பகமான -(ஒப்பிடுச்சொல்)-
H3548 H0539

בְּלִבָּבִ֥י וּבְנַפְשִׁ֖י יַעֲשֶׂ֑ה וּבָנִ֤יתִי לּוֹ֙ בֵּ֣ית נֶאֱמָ֔ן וְהִתְהַלֵּךְ֙ לְפָנַ֣י מְשִׁיחִ֔י כָּל־
என்-இருதயத்திலும் -மற்றும்-என்-ஆத்துமாவிலும் செய்வான் -மற்றும்-கட்டுவேன் அவனுக்கு வீட்டை நம்பகமான -மற்றும்-நடப்பான் முன்பாக- என்-அபிசிக்தனின் எல்லா-
H3824 H5315 H6213 H1129 H0369 H0539 H1980 H6440 H4899 H3605

הַיָּמִֽים׃
நாட்களில்
H3117

நான் என்னுடைய உள்ளத்திற்கும் என்னுடைய சித்தத்திற்கும் தகுந்தபடி செய்யத்தக்க உண்மையான ஒரு ஆசாரியனை எழும்பச்செய்து, அவனுக்கு நிலையான வீட்டைக் கட்டுவேன்; அவன் என்னால் அபிஷேகம் செய்யப்பட்டவனுக்கு முன்பாக எல்லா நாட்களும் நடந்துகொள்வான்.

36

לוֹ	לְהִשְׁתַּחֲוֹת	יָבוֹא	בְּבֵיתְךָ	הַנּוֹתָר	כָּל־	וְהָיָה
அவனுக்கு	நமஸ்கரிக்க	வருவான்	உன்-வீட்டில்	மீதமுள்ளவன்	எல்லா-	-மற்றும்-ஆகும்
	H7812	H0935		H3498	H3605	H1961

וְאָמַר	לֶחֶם	וְכִכַּר־	כֶּסֶף	לַאֲגוֹרַת	
-மற்றும்-சொல்வான்	அப்பம்	-மற்றும்-அப்பத்துக்கு-	வெள்ளி	வெள்ளிக்-காசுக்கு	
H0559	H3899	H3603	H3701	H0095	

לֶאֱכֹל	הַכְּהֻנּוֹת	אַחַת	אֶל־	נָא	סְפְּחֵנִי	
உண்பதற்கு	ஆசாரியத்வங்களில்	ஒன்றில்	-நோக்கி-	தயவுசெய்து	சேர்த்துக்கொள்	
H0398	H3550	H0259	H0413	H4994		

ס	לֶחֶם׃	פַּת־	
§	அப்பத்தை	துண்டு-	
	H3899		

அப்பொழுது உன்னுடைய வீட்டார்களில் மீதியாக இருப்பவன் எவனும் ஒரு வெள்ளிப் பணத்திற்காகவும் ஒரு அப்பத்துண்டுக்காகவும் அவனிடத்தில் வந்து பணிந்து: நான் கொஞ்சம் அப்பம் சாப்பிட ஏதாவது ஒரு ஆசாரிய ஊழியத்தில் என்னைச் சேர்த்துக்கொள்ளும் என்று கெஞ்சுவான் என்று சொல்கிறார் என்றான்.

Chapter 3

1

אֶת־	מְשָׁרֵת	שְׁמוּאֵל	וְהַנַּעַר		
-(குறிப்பான்)-	சேவைசெய்துகொண்டிருந்தான்	சாமுவேல்	-மற்றும்-சிறுவன்		
H0853	H8334	H8050	H5288		

הָיָה	יְהוָה	וּדְבַר־	עֵלִי	לִפְנֵי	יְהוָה	
இருந்தது	யெகோவாவின்	-மற்றும்-வார்த்தை-	ஏலியின்	முன்பாக	யெகோவாவை	
H1961	H3068	H1697	H5941	H6440	H3068	

ס	נִפְרָץ׃	חָזוֹן	אֵין	הַהֵם	בַּיָּמִים	יָקָר
§	பரவப்பட்டது	தரிசனம்	இல்லை	அந்த	நாட்களில்	அரிதானது
	H6555	H2377	H0369	H1992	H3117	H3368

சிறுவனாகிய சாமுவேல் ஏலியுடன் யெகோவாவுக்குப் பணிவிடை செய்துகொண்டிருந்தான்; அந்த நாட்களிலே யெகோவாவுடைய வசனம் அரிதாக இருந்தது; வெளிப்படையான தரிசனம் இருந்ததில்லை.

2

שֹׁכֵב	וְעֵלִי	הַהוּא	בַּיּוֹם	וַיְהִי	
படுத்திருந்தான்	-மற்றும்-ஏலி	அந்த	அந்த-நாளில்	-மற்றும்-ஆனது	
H7901	H5941	H1931	H3117	H1961	

הֵחֵלּוּ	)וְעֵינָיו(	]ועינו[	בִּמְקֹמוֹ	
தொடங்கியிருந்தன	-மற்றும்-அவனுடைய-கண்கள்	[கேற்பு]	அவனுடைய-இடத்தில்	
			H4725	

לִרְאוֹת׃	יוּכַל	לֹא	כֵּהוֹת	
பார்க்க	அவனால்-கூடியது	இல்லை	மங்கலாக	
H7200	H3201	H3808	H3544	

ஒருநாள் ஏலி தன்னுடைய படுக்கையிலே படுத்துக்கொண்டிருந்தான்; அவன் பார்க்க முடியாதபடி அவனுடைய கண்கள் இருளடைந்திருந்தது.

3

וּשְׁמוּאֵל
-மற்றும்-சாமுவேல்
H8050

יִכְבֶּה
அணையவில்லை
H3518

טֶרֶם
இன்னும்
H2962

אֱלֹהִים
தேவனின்
H0430

וְנֵר

-மற்றும்-விளக்கும்

אֲרוֹן
பெட்டகம்
H0727

שָׁם
அங்கே
H8033

אֲשֶׁר־
-(உறவுச்சொல்)-

יְהוָה
யெகோவாவின்
H3068

בְּהֵיכַל
ஆலயத்தில்
H1964

שֹׁכֵב
படுத்திருந்தான்
H7901

פ
¶

אֱלֹהִים׃
தேவனின்
H0430

தேவனுடைய பெட்டி இருக்கிற யெகோவாவுடைய ஆலயத்தில் தேவனுடைய விளக்கு அணைந்துபோவதற்கு முன்பு சாமுவேல் படுத்திருந்தான்.

4

וַיֹּאמֶר
-மற்றும்-சொன்னான்
H0559

שְׁמוּאֵל
சாமுவேலை
H8050

אֶל־
-நோக்கி-
H0413

יְהוָה
யெகோவா
H3068

וַיִּקְרָא
-மற்றும்-அழைத்தார்
H7121

הִנֵּנִי׃
இதோ-நான்
H2009

அப்பொழுது யெகோவா, சாமுவேலைக் கூப்பிட்டார். அதற்கு அவன்: இதோ, இருக்கிறேன் என்று சொல்லி,

5

כִּי־
ஏனெனில்-

הִנֵּנִי
இதோ-நான்
H2009

וַיֹּאמֶר
-மற்றும்-சொன்னான்
H0559

עֵלִי
ஏலியிடம்
H5941

אֶל־
-நோக்கி-
H0413

וַיָּרָץ
-மற்றும்-ஓடினான்
H7323

שָׁכַב
படு
H7901

שׁוּב
திரும்பு
H7725

קָרָאתִי
அழைக்கவில்லை
H7121

לֹא־
இல்லை-
H3808

וַיֹּאמֶר
-மற்றும்-சொன்னான்
H0559

לִי
என்னை

קָרָאתָ
அழைத்தாய்
H7121

ס
§

וַיִּשְׁכָּב׃
-மற்றும்-படுத்தான்
H7901

וַיֵּלֶךְ
-மற்றும்-போனான்
H3212

ஏலியினிடம் ஓடி, இதோ, இருக்கிறேன்; என்னைக் கூப்பிட்டீரே என்றான். அதற்கு அவன்: நான் கூப்பிடவில்லை, திரும்பிப்போய்ப் படுத்துக்கொள் என்றான்; அவன் போய்ப் படுத்துக்கொண்டான்.

6

וַיָּקָם
-மற்றும்-எழுந்தான்

שְׁמוּאֵל
சாமுவேலை
H8050

עוֹד
மீண்டும்
H5750

קְרָא
அழைக்க
H7121

יְהוָה
யெகோவா
H3068

וַיֹּסֶף
-மற்றும்-தொடர்ந்தார்
H3254

הִנֵּנִי
இதோ-நான்
H2009

וַיֹּאמֶר
-மற்றும்-சொன்னான்
H0559

עֵלִי
ஏலியிடம்
H5941

אֶל־
-நோக்கி-
H0413

וַיֵּלֶךְ
-மற்றும்-போனான்
H3212

שְׁמוּאֵל
சாமுவேல்
H8050

קָרָאתִי
அழைக்கவில்லை
H7121

לֹא־
இல்லை-
H3808

וַיֹּאמֶר
-மற்றும்-சொன்னான்
H0559

לִי
என்னை

קָרָאתָ
அழைத்தாய்
H7121

כִּי
ஏனெனில்

שׁוּב
திரும்பு
H7725

בְנִי
என்-மகனே

שָׁכָב׃
படு
H7901

மறுபடியும் யெகோவா சாமுவேலே என்று கூப்பிட்டார்; அப்பொழுது சாமுவேல் எழுந்து ஏலியினிடத்தில் போய்: இதோ, இருக்கிறேன்; என்னைக் கூப்பிட்டீரே என்றான். அதற்கு அவன் என் மகனே, நான் உன்னைக் கூப்பிடவில்லை, திரும்பிப்போய்ப் படுத்துக்கொள் என்றான்.

7

יְהוָה	אֶת־	יָדַע	טֶרֶם	וּשְׁמוּאֵל
யெகோவாவை	-(குறிப்பான்)-	அறிந்திருக்கவில்லை	இன்னும்	-மற்றும்-சாமுவேல்
H3068	H0853	H3045	H2962	H8050

יְהוָה׃	דְּבַר־	אֵלָיו	יִגָּלֶה	וְטֶרֶם
யெகோவாவின்	வார்த்தை-	அவனிடம்	வெளிப்படுத்தப்படவில்லை	-மற்றும்-இன்னும்
H3068	H1697	H0413	H1540	H2962

சாமுவேல் யெகோவாவை இன்னும் அறியாமல் இருந்தான்; யெகோவாவுடைய வார்த்தை அவனுக்கு இன்னும் வெளிப்படவில்லை.

8

בַּשְּׁלִשִׁית	שְׁמוּאֵל	קְרֹא־	יְהוָה	וַיֹּסֶף
மூன்றாவது-முறையாக	சாமுவேலை	அழைக்க-	யெகோவா	-மற்றும்-தொடர்ந்தார்
H7992	H8050	H7121	H3068	H3254

וַיֹּאמֶר	עֵלִי	אֶל־	וַיֵּלֶךְ	וַיָּקָם
-மற்றும்-சொன்னான்	ஏலியிடம்	-நோக்கி-	-மற்றும்-போனான்	-மற்றும்-எழுந்தான்
H0559	H5941	H0413	H3212	

כִּי	עֵלִי	וַיָּבֶן	לִי	קָרָאתָ	כִּי	הִנֵּנִי
என்று	ஏலி	-மற்றும்-புரிந்துகொண்டான்	என்னை	அழைத்தாய்	ஏனெனில்	இதோ-நான்
	H5941	H0995		H7121		H2009

לַנָּעַר׃	קֹרֵא	יְהוָה
சிறுவனை	அழைக்கிறார்	யெகோவா
H5288	H7121	H3068

யெகோவா மறுபடியும் மூன்றாம்முறை: சாமுவேலே என்று கூப்பிட்டார். அவன் எழுந்து ஏலியினிடத்தில் போய், இதோ, இருக்கிறேன்; என்னைக் கூப்பிட்டீரே என்றான். அப்பொழுது யெகோவா பிள்ளையைக் கூப்பிடுகிறார் என்று ஏலி அறிந்து,

9

אִם־	וְהָיָה	שְׁכָבְךָ	לֵךְ	לִשְׁמוּאֵל	עֵלִי	וַיֹּאמֶר
-(நிபந்தனை)-	-மற்றும்-ஆகும்	படு	போ	சாமுவேலிடம்	ஏலி	-மற்றும்-சொன்னான்
	H1961	H7901	H3212	H8050	H5941	H0559

שֹׁמֵעַ	כִּי	יְהוָה	דַּבֵּר	וְאָמַרְתָּ	אֵלֶיךָ	יִקְרָא
கேட்கிறான்	ஏனெனில்	யெகோவாவே	பேசு	-மற்றும்-சொல்வாய்	உன்னிடம்	அழைத்தால்
H8085		H3068	H1696	H0559	H0413	H7121

וַיִּשְׁכַּב	שְׁמוּאֵל	וַיֵּלֶךְ	עַבְדֶּךָ	
-மற்றும்-படுத்தான்	சாமுவேல்	-மற்றும்-போனான்	உம்முடைய-அடியான்	
H7901	H8050	H3212	H5650	

בִּמְקוֹמוֹ׃
அவனுடைய-இடத்தில்
H4725

சாமுவேலை நோக்கி: நீ போய்ப் படுத்துக்கொள்; உன்னைக் கூப்பிட்டால், அப்பொழுது நீ: யெகோவாவே சொல்லும்; அடியேன் கேட்கிறேன் என்று சொல் என்றான்; சாமுவேல் போய், தன்னுடைய இடத்திலே படுத்துக்கொண்டான்.

10

וַיִּקְרָא	וַיִּתְיַצֵּב	יְהוָה	וַיָּבֹא	
-மற்றும்-அழைத்தார்	-மற்றும்-நின்றார்	யெகோவா	-மற்றும்-வந்தார்	
H7121	H3320	H3068	H0935	

וַיֹּאמֶר	שְׁמוּאֵל	וּשְׁמוּאֵל	בְּפַעַם	כְּפַעַם־
-மற்றும்-சொன்னான்	சாமுவேலே	சாமுவேலே	முறையாக	-(ஒப்பிடுச்சொல்)-முறை-
H0559	H8050	H8050	H6471	H6471

פ	עַבְדֶּךָ׃	שֹׁמֵעַ	כִּי	דַּבֵּר	שְׁמוּאֵל
¶	உம்முடைய-அடியான்	கேட்கிறான்	ஏனெனில்	பேசு	சாமுவேல்
	H5650	H8085		H1696	H8050

அப்பொழுது யெகோவா வந்து நின்று, முன்புபோல: சாமுவேலே சாமுவேலே என்று கூப்பிட்டார்; அதற்குச் சாமுவேல்; சொல்லும்; அடியேன் கேட்கிறேன் என்றான்.

11 וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל־שְׁמוּאֵל הִנֵּה אָנֹכִי עֹשֶׂה
-மற்றும்-சொன்னார் யெகோவா -நோக்கி- சாமுவேலிடம் இதோ நான் செய்கிறேன்
H0559 H3068 H0413 H8050 H2009 H0595

דָּבָר בְּיִשְׂרָאֵל אֲשֶׁר־כֹּל שֹׁמְעוֹ תְצִלֶּינָה
காரியத்தை இஸ்ரவேலில் -(உறவுச்சொல்)- எல்லா- கேட்கிறவனின் ொழிக்கும்
H1697 H3478 H0834 H3605 H8085 H6750

שְׁתֵּי אָזְנָיו׃
இரண்டு அவனுடைய-காதுகள்
H8147 H0241

யெகோவா சாமுவேலை நோக்கி: இதோ. நான் இஸ்ரவேலில் ஒரு காரியத்தைச் செய்வேன்; அதைக் கேட்கிற ஒவ்வொருவனுடைய இரண்டு காதுகளிலும் அது ஒலித்துக்கொண்டிருக்கும்.

12 בַּיּוֹם הַהוּא אָקִים אֶל־עֵלִי אֵת כָּל־
அந்த அந்த-நாளில் நிறைவேற்றுவேன் -க்கு-எதிராக ஏலியின் -(குறிப்பான்)- எல்லா-
H3117 H1931 H0413 H5941 H0853 H3605

אֲשֶׁר־דִּבַּרְתִּי אֶל־בֵּיתוֹ הָחֵל וְכַלֵּה׃
-(உறவுச்சொல்)- பேசினேன் -க்கு-எதிராக அவனுடைய-வீட்டின் தொடக்கம் -மற்றும்-முடிவு
H1696 H0413 H1004 H2490 H3615

நான் ஏலியின் குடும்பத்திற்கு எதிராகச் சொன்ன யாவையும், அவன்மேல் அந்த நாளிலே வரச்செய்வேன்; அதைத் துவங்கவும் அதை முடிக்கவும் போகிறேன்.

13 וְהִגַּדְתִּי לוֹ כִּי־שֹׁפֵט אֲנִי אֶת־בֵּיתוֹ
-மற்றும்-தெரிவித்தேன் அவனிடம் என்று- நியாயம்தீர்க்கிறேன் நான் -(குறிப்பான்)- அவனுடைய-வீட்டை
H5046 H0000 H8199 H0589 H0853 H1004

עַד־עוֹלָם בַּעֲוֹן אֲשֶׁר־יָדַע כִּי־מְקַלְלִים לָהֶם בָּנָיו
-வரை- என்றென்றும் -இல்-அக்கிரமத்தினால் -(உறவுச்சொல்)- அறிந்தான் என்று- சாபமிடுகிறவர்கள் தங்களுக்கு அவனுடைய-மகன்கள்
H5704 H5769 H5771 H0834 H3045 H7043 H1992 H1121

וְלֹא כָהָה בָּם׃
-மற்றும்-இல்லை கடிந்தான் அவர்களை
H3808 H3543

அவனுடைய மகன்கள் தங்கள்மேல் சாபத்தை வரச்செய்வதை அவன் அறிந்தும், அவர்களை அடக்காமல்போன பாவத்தினால், நான் அவனுடைய குடும்பத்திற்கு என்றும் நீங்காத நியாயத்தீர்ப்புச் செய்வேன் என்று அவனுக்கு அறிவித்தேன்.

14 וְלָכֵן נִשְׁבַּעְתִּי לְבֵית עֵלִי אִם־
-மற்றும்-ஆகையால் ஆணையிட்டேன் -க்கு-வீட்டிற்கு ஏலியின் -(நிபந்தனை)-
H3651 H7650 H0000 H5941 H0518

יִתְכַּפֶּר בְּזֶבַח וּבְמִנְחָה עַד־מָתָי׃ עֲוֹן בֵּית־עֵלִי
பரிகாரமாக்கப்படும் -இல்-பலியினால் -மற்றும்-காணிக்கையினால் -வரை- என்றென்றும் அக்கிரமம் வீட்டின்- ஏலியின்
H3722 H2077 H4503 H5704 H5769 H5771 H1004 H5941

அதினால் ஏலியின் குடும்பத்தினர் செய்த அக்கிரமம் ஒருபோதும் பலியிலோ காணிக்கையிலோ நிவிர்த்தியாவதில்லை என்று ஏலியின் குடும்பத்தைக்குறித்து ஆணையிட்டிருக்கிறேன் என்றார்.

15

אֶת־	וַיִּפְתַּח	הַבֹּקֶר	עַד־	שְׁמוּאֵל	וַיִּשְׁכַּב	
-(குறிப்பான்)-	-மற்றும்-திறந்தான்	காலையின்	-வரை-	சாமுவேல்	-மற்றும்-படுத்தான்	
H0853		H1242	H5704	H8050	H7901	

מֵהַגִּיד	יָרֵא	וּשְׁמוּאֵל	יְהוָה	בֵּית־	דַּלְתוֹת	
தெரிவிக்க	பயந்தான்	-மற்றும்-சாமுவேல்	யெகோவாவின்	வீட்டின்-	கதவுகளை	
H5046	H3372	H8050	H3068			

עֵלִי׃	אֶל־	הַמַּרְאָה	אֶת־
ஏலியிடம்	-நோக்கி-	தரிசனத்தை	-(குறிப்பான்)-
H5941	H0413		H0853

சாமுவேல் காலைவரை படுத்திருந்து, யெகோவாவுடைய ஆலயத்தின் கதவுகளைத் திறந்தான்; சாமுவேல் ஏலிக்கு அந்தத் தரிசனத்தை அறிவிக்கப் பயந்தான்.

16

שְׁמוּאֵל	וַיֹּאמֶר	שְׁמוּאֵל	אֶת־	עֵלִי	וַיִּקְרָא	
சாமுவேலே	-மற்றும்-சொன்னான்	சாமுவேலை	-(குறிப்பான்)-	ஏலி	-மற்றும்-அழைத்தார்	
H8050	H0559	H8050	H0853	H5941	H7121	

הִנֵּנִי׃	וַיֹּאמֶר	בְּנִי
இதோ-நான்	-மற்றும்-சொன்னான்	என்-மகனே
H2009	H0559	

ஏலியோ: சாமுவேலே, என் மகனே என்று சாமுவேலைக் கூப்பிட்டான். அவன்: இதோ, இருக்கிறேன் என்றான்.

17

אֵלֶיךָ	דִּבֶּר	אֲשֶׁר	הַדָּבָר	מָה	וַיֹּאמֶר	
உன்னிடம்	பேசினார்	-(உறவுச்சொல்)-	வார்த்தை	என்ன	-மற்றும்-சொன்னான்	
H0413	H1696		H1697	H4100	H0559	

לְךָ	יַעֲשֶׂה־	כֹּה	מִמֶּנִּי	תְּכַחֵד	נָא	אַל־	
உனக்கு	செய்யட்டும்-	இவ்வாறு	என்னிடமிருந்து	மறைக்காதே	தயவுசெய்து	வேண்டாம்-	
		H3541		H3582	H4994	H0408	

מִמֶּנִּי	תְּכַחֵד	אִם־	יוֹסִיף	וְכֹה	אֱלֹהִים	
என்னிடமிருந்து	மறைப்பாய்	-(நிபந்தனை)-	சேர்ப்பார்	-மற்றும்-இவ்வாறு	தேவன்	
	H3582		H3254	H3541	H0430	

דִּבֶּר	אֲשֶׁר־	הַדָּבָר	מִכֹּל־	דָּבָר	
பேசினார்	-(உறவுச்சொல்)-	வார்த்தையிலிருந்து	-இலிருந்து-எல்லா-	வார்த்தையை	
H1696		H1697	H3605	H1697	

אֵלֶיךָ׃
உன்னிடம்
H0413

அப்பொழுது அவன்: யெகோவா உன்னிடத்தில் சொன்ன காரியம் என்ன? எனக்கு அதை மறைக்கவேண்டாம்; அவர் உன்னிடத்தில் சொன்ன எல்லா காரியத்திலும் ஏதாவது ஒன்றை எனக்கு மறைத்தால், தேவன் உனக்கு அதற்குச் சரியாகவும் அதற்கு அதிகமாகவும் செய்வாராக என்றான்.

18

הַדְּבָרִים
வார்த்தைகளை
H1697

כָּל־
எல்லா-
H3605

אֶת־
-(குறிப்பான்)-
H0853

שְׁמוּאֵל
சாமுவேல்
H8050

לוֹ
அவனிடம்

וַיַּגֶּד־
-மற்றும்-தெரிவித்தான்-
H5046

הוּא
அவரே
H1931

יְהוָה
யெகோவா
H3068

וַיֹּאמַר
-மற்றும்-சொன்னான்
H0559

מִמֶּנּוּ
அவனிடமிருந்து

כִּחֵד
மறைத்தான்
H3582

וְלֹא
-மற்றும்-இல்லை
H3808

פ
¶

יַעֲשֶׂה׃
செய்வார்

בְּעֵינָו
அவருடைய-கண்களில்

הַטּוֹב
நல்லது

அப்பொழுது சாமுவேல் ஒன்றையும் அவனுக்கு மறைக்காமல், அந்தக் காரியங்களையெல்லாம் அவனுக்கு அறிவித்தான். அதற்கு அவன்: அவர் யெகோவா: அவர் தமது பார்வைக்கு நலமானதைச் செய்வாராக என்றான்.

19

עִמּוֹ
அவனோடு

הָיָה
இருந்தார்
H1961

וַיהוָה
-மற்றும்-யெகோவா
H3068

שְׁמוּאֵל
சாமுவேல்
H8050

וַיִּגְדַּל
-மற்றும்-வளர்ந்தான்
H1431

דְּבָרָיו
அவனுடைய-வார்த்தைகளிலிருந்து
H1697

מִכֹּל־
-இலிருந்து-எல்லா-
H3605

הִפִּיל
விழச்செய்தான்
H5307

וְלֹא־
-மற்றும்-இல்லை-
H3808

אָרְצָה׃
தரையில்
H0776

சாமுவேல் வளர்ந்தான்; யெகோவா அவனோடு இருந்தார்; அவர் தம்முடைய எல்லா வார்த்தைகளிலும் ஒன்றையாவது தரையிலே விழுந்துபோகவிடவில்லை.

20

וְעַד־
-மற்றும்-வரை-
H5704

מִדָּן
தானிலிருந்து
H1835

יִשְׂרָאֵל
இஸ்ரவேல்
H3478

כָּל־
எல்லா-
H3605

וַיֵּדַע
-மற்றும்-அறிந்தது
H3045

לַיהוָה׃
யெகோவாவிற்கு
H3068

לְנָבִיא
தீர்க்கதரிசியாக
H5030

שְׁמוּאֵל
சாமுவேல்
H8050

נֶאֱמָן
நம்பகமானவன்
H0539

כִּי
என்று

שָׁבַעבְּאֵר
பெயெர்செபாவின்
H0884

சாமுவேல் யெகோவாவுடைய தீர்க்கதரிசிதான் என்று தாண் துவங்கி பெயெர்செபாவரை உள்ள எல்லா இஸ்ரவேலர்களுக்கும் தெரிந்தது.

21

נִגְלָה
வெளிப்படுத்தினார்
H1540

כִּי־
ஏனெனில்-

בְּשִׁלֹה
சீலோவில்
H7887

לְהֵרָאָה
தோன்ற

יְהוָה
யெகோவா
H3068

וַיֹּסֶף
-மற்றும்-தொடர்ந்தார்
H3254

יְהוָה׃
யெகோவாவின்
H3068

בִּדְבַר
-இல்-வார்த்தையினால்
H1697

בְּשִׁלֹו
சீலோவில்
H7887

שְׁמוּאֵל
சாமுவேலிடம்
H8050

אֶל־
-நோக்கி-
H0413

יְהוָה
யெகோவா
H3068

פ
¶

யெகோவா பின்னும் சீலோவிலே தரிசனம் தந்தருளினார்; யெகோவா சீலோவிலே தம்முடைய வார்த்தையினாலே சாமுவேலுக்குத் தம்மை வெளிப்படுத்தினார்.

Chapter 4

1 וַיְהִי -மற்றும்-ஆனது H1961 דְבַר- வார்த்தை- H1697 שְׁמוּאֵל சாமுவேலின் H8050 לְכָל- -க்கு-எல்லா- H3605 יִשְׂרָאֵל இஸ்ரவேலுக்கு H3478

וַיֵּצֵא -மற்றும்-புறப்பட்டது H3318 יִשְׂרָאֵל இஸ்ரவேல் H3478 לִקְרַאת எதிர்கொண்டு H7122 פְּלִשְׁתִּים பெலிஸ்தியரை H6430 לַמִּלְחָמָה யுத்தத்திற்கு H4421

וַיַּחֲנוּ -மற்றும்-பாளயமிட்டனர் H2583 עַל- -மேல்- H0072 הָעֶזֶר הָאֶבֶן எபென்-ஏசெரில் H0072 וּפְלִשְׁתִּים -மற்றும்-பெலிஸ்தியர் H6430 חָנוּ பாளயமிட்டனர் H2583

בַּאֲפֵק׃ ஆபேக்கில் H0663

சாமுவேலின் வார்த்தை இஸ்ரவேலுக்கெல்லாம் வந்தது. இஸ்ரவேலர்கள்: பெலிஸ்தர்களுக்கு விரோதமாக யுத்தம்செய்யப்புறப்பட்டு, எபெனேசருக்கு அருகில் முகாமிட்டார்கள்; பெலிஸ்தர்களோ ஆப்பெக்கிலே முகாமிட்டிருந்தார்கள்.

2 וַיַּעַרְכוּ -மற்றும்-அணிவகுத்தினர் H6430 פְּלִשְׁתִּים பெலிஸ்தியர் H6430 לִקְרַאת எதிர்கொண்டு H7122 יִשְׂרָאֵל இஸ்ரவேலை H3478 וַתֵּטֶשׁ -மற்றும்-பரவியது H5203

הַמִּלְחָמָה யுத்தம் H4421 וַיִּנָּגֶף -மற்றும்-தோற்கடிக்கப்பட்டது H5062 יִשְׂרָאֵל இஸ்ரவேல் H3478 לִפְנֵי முன்பாக H6440 פְּלִשְׁתִּים பெலிஸ்தியரின் H6430

וַיַּכּוּ -மற்றும்-கொன்றனர் H5221 בַּמַּעֲרָכָה அணிவகுப்பில் H4634 בַּשָּׂדֶה வயலில் H7704 כְּאַרְבָּעַת -(ஒப்பிடுச்சொல்)-நான்கு H0702 אֲלָפִים ஆயிரம் H0505 אִישׁ׃ மனிதன் H0376

பெலிஸ்தர்கள் இஸ்ரவேலர்களுக்கு எதிராக அணிவகுத்து நின்றார்கள்; யுத்தம் அதிகரித்து, இஸ்ரவேலர்கள் பெலிஸ்தர்களுக்கு முன்பாக முறியடிக்கப்பட்டார்கள்; அவர்கள் படையில் போர்க்களத்திலே ஏறக்குறைய நான்காயிரம்பேர் வெட்டப்பட்டு இறந்தார்கள்.

3 וַיָּבֹא -மற்றும்-வந்தது H0935 הָעָם ஜனம் H5971 אֶל- -நோக்கி- H0413 הַמַּחֲנֶה பாளயத்திற்கு H4264 וַיֹּאמְרוּ -மற்றும்-சொன்னார்கள் H0559 זִקְנֵי மூப்பர்கள் H2205

יִשְׂרָאֵל இஸ்ரவேலின் H3478 לָמָּה ஏன் H4100 נְגָפָנוּ தோற்கடிக்கப்படுத்தினார் H5062 יְהוָה யெகோவா H3068 הַיּוֹם இன்று H3117 לִפְנֵי முன்பாக H6440

פְּלִשְׁתִּים பெலிஸ்தியரின் H6430 מִשִּׁלֹה சீலோவிலிருந்து H7887 אֵת- -(குறிப்பான்)- H0853 אֲרוֹן பெட்டகத்தை H0727 נִקְחָה எடுப்போம் H3947 אֵלֵינוּ நம்மிடம் H0413

וְיָבֹא -மற்றும்-வரட்டும் H0935 יְהוָה யெகோவாவின் H3068 בְּרִית உடன்படிக்கையின் H1285 בְּקִרְבֵּנוּ நம்-மத்தியில் H7130

וְיֹשִׁעֵנוּ -மற்றும்-நம்மைரட்சிக்கும் H3467 מִכַּף உள்ளங்கையிலிருந்து H3709 אֹיְבֵינוּ׃ நம்-எதிரிகளின் H0341

மக்கள் திரும்ப முகாமிற்கு வந்தபோது, இஸ்ரவேலின் மூப்பரானவர்கள், இன்று யெகோவா பெலிஸ்தர்களுக்கு முன்பாக நம்மை முறியடித்ததென்ன? சீலோவிலிருக்கிற யெகோவாவுடைய உடன்படிக்கைப்பெட்டியைக் கொண்டுவருவோம்; அது நம்மை நம்முடைய எதிரியின் கைக்கு விலக்கி இரட்சிக்கும்படி, நம்முடைய நடுவில் வரவேண்டும் என்றார்கள்.

4 וַיִּשְׁלַ֣ח הָעָ֗ם שִׁלֹ֙ה וַיִּשְׂא֤וּ מִשָּׁם֙ אֶת־ (குறிப்பான்)- அங்கிருந்து -மற்றும்-தூக்கினர் சீலோவிற்கு ஜனம் -மற்றும்-அனுப்பினர்
H7971 H0853 H8033 H5375 H7887 H0776

יֹשֵׁ֖ב כְּרוּבִ֑ים צְבָאוֹת֙ יְהוָ֣ה בְּרִית־ אֲרוֹן֮ வீற்றிருக்கிற சேனைகளின் யெகோவாவின் உடன்படிக்கையின்- பெட்டகத்தை
H3427 H6916 H3068 H1285 H0727

אֲרוֹן֒ אֱלֹהִ֔ים עִם־ עֵלִ֖י בְּנֵי־ שְׁנֵ֥י וְשָׁ֛ם הַכְּרֻבִֽים׃ பெட்டகத்தின் -உடன்- ஏலியின் மகன்களின்- இரண்டு -மற்றும்-அங்கே கெரூபிம்களின்
H0727 H5941 H8147 H8033 H3742

וּפִינְחָ֖ס חָפְנִ֥י אֱלֹהִ֛ים בְּרִ֥ית׃ -மற்றும்-பீன்காசும் கோப்னியும் தேவனின் உடன்படிக்கையின்
H6372 H2652 H0430 H1285

அப்படியே கேருபீன்களின் மத்தியில் இருக்கிற சேனைகளின் யெகோவாவுடைய உடன்படிக்கைப்பெட்டியை எடுத்துவர, மக்கள் சீலோவுக்குச் சொல்லியனுப்பினார்கள்; அங்கே ஏலியின் இரண்டு மகன்களான ஒப்னியும் பினெகாசும் தேவனுடைய உடன்படிக்கைப் பெட்டியின் அருகில் இருந்தார்கள்.

5 וַיְהִ֗י כְּבֹוא֙ אֲרוֹן֙ בְּרִית־ יְהוָ֔ה אֶל־ -மற்றும்-ஆனது வரும்போது பெட்டகம் உடன்படிக்கையின்- யெகோவாவின் -நோக்கி-
H1961 H0935 H0727 H1285 H3068 H0413

וַיָּרִ֣עוּ כָל־ יִשְׂרָאֵ֗ל תְּרוּעָה֙ גְּדוֹלָ֔ה וַתֵּהֹ֖ם הָאָֽרֶץ׃ -மற்றும்-ஆர்ப்பரித்தனர் எல்லா- இஸ்ரவேல் ஆர்ப்பரிப்பை பெரிய பாளயத்திற்கு பூமி -மற்றும்-அதிர்ந்தது
H7321 H3605 H3478 H8643 H1419 H4264 H0776 H1949

யெகோவாவுடைய உடன்படிக்கைப்பெட்டி முகாமிலே வருகிறபோது, இஸ்ரவேலர்கள் எல்லோரும் பூமி அதிரத்தக்கதாக அதிக சத்தமாக ஆர்ப்பரித்தார்கள்.

6 וַיִּשְׁמְע֣וּ פְלִשְׁתִּים֮ אֶת־ קוֹל֒ הַתְּרוּעָ֔ה -மற்றும்-கேட்டனர் பெலிஸ்தியர் -(குறிப்பான்)- குரலை ஆர்ப்பரிப்பின்
H8085 H6430 H0853 H6963 H8643

וַיֹּאמְר֗וּ מָ֚ה קוֹל֙ הַתְּרוּעָ֣ה הַגְּדוֹלָ֔ה הַזֹּ֖את בְּמַחֲנֵ֣ה -மற்றும்-சொன்னார்கள் என்ன குரல் ஆர்ப்பரிப்பின் பெரிய இந்த பாளயத்தில்
H0559 H4100 H6963 H8643 H1419 H2063 H4264

וַיֵּדְע֣וּ כִֽי־ אֲרוֹן֮ יְהוָה֒ בָּ֣א אֶל־ הָעִבְרִ֑ים -மற்றும்-அறிந்தனர் என்று பெட்டகம் யெகோவாவின் வந்தது -நோக்கி- எபிரேயரின்
H3045 H3588 H0727 H3068 H0935 H0413 H5680

מַחֲנֵֽה׃ பாளயத்திற்கு
H4264

அவர்கள் ஆர்ப்பரிக்கிற சத்தத்தைப் பெலிஸ்தர்கள் கேட்டபோது: எபிரெயர்களுடைய முகாமில் இந்த மகா ஆர்ப்பரிப்பின் சத்தம் என்ன என்றார்கள்; பின்பு யெகோவாவின் பெட்டி முகாமில் வந்தது என்று அறிந்துகொண்டார்கள்.

7

אֱל־	אֱלֹהִים	בָּא	אָמְרוּ	כִּי	הַפְּלִשְׁתִּים	וַיִּרְאוּ
-நோக்கி-	தேவன்	வந்தது	சொன்னார்கள்	என்று	பெலிஸ்தியர்	-மற்றும்-பயந்தனர்
H0413	H0430	H0935	H0559		H6430	H3372

הָיְתָה	לֹא	כִּי	לָנוּ	אַוֵי	וַיֹּאמְרוּ	הַמַּחֲנֶה
இருந்தது	இல்லை	ஏனெனில்	நமக்கு	ஐயோ	-மற்றும்-சொன்னார்கள்	பாளயத்திற்கு
H1961	H3808			H0188	H0559	H4264

שִׁלְשֹׁם׃	אֶתְמוֹל	כָּזֹאת
முன்னேற்று	நேற்று	இப்படிப்பட்டது
H8032	H0865	H2063

தேவன் முகாமில் வந்தார் என்று சொல்லப்பட்டதினால், பெலிஸ்தர்கள் பயந்து, ஐயோ, நமக்கு மோசம் வந்தது; இதற்குமுன்பு ஒருபோதும் இப்படி நடக்கவில்லையே.

8

הָאַדִּירִים	הָאֱלֹהִים	מִיַּד	יַצִּילֵנוּ	מִי	לָנוּ	אַוֵי
மகத்தான	தேவனின்	கையிலிருந்து	நம்மை-விடுவிப்பார்	யார்	நமக்கு	ஐயோ
H0117	H0430	H3027	H5337	H4310		H0188

מִצְרַיִם	אֶת־	הַמַּכִּים	הָאֱלֹהִים	הֵם	אֵלֶּה	הָאֵלֶּה
எகிப்தை	-(குறிப்பான்)-	அடித்தவர்கள்	தேவன்	அவர்கள்	இவர்கள்	இவர்களின்
H4714	H0853	H5221	H0430	H1992	H0428	H0428

בַּמִּדְבָּר׃	מַכָּה	בְּכָל־
வனாந்தரத்தில்	வாதையினால்	-இல்-எல்லா-
	H4347	H3605

ஐயோ, அந்த மகத்துவமான தேவர்களின் கைக்கு நம்மைத் தப்புவிப்பவர் யார்? எகிப்தியரைச் சகலவித வாதைகளினாலும் வனாந்திரத்திலே அடித்த தேவர்கள் இவர்கள்தானே.

9

פֶּן	פְּלִשְׁתִּים	לָאֲנָשִׁים	וְהְיוּ	הֶתְחַזְּקוּ
-(நிபந்தனை)-	பெலிஸ்தியரே	மனிதர்களாக	-மற்றும்-ஆகுங்கள்	பலப்படுங்கள்
H6435	H6430	H0376	H1961	H2388

לָכֶם	עָבְדוּ	כַּאֲשֶׁר	לְעִבְרִים	תַּעַבְדוּ
உங்களுக்கு	அடிமைப்பட்டனர்	-(ஒப்பிடுச்சொல்)-	எபிரேயருக்கு	அடிமைப்படுவீர்கள்
	H5647		H5680	H5647

וְנִלְחַמְתֶּם׃	לָאֲנָשִׁים	וְהְיִיתֶם
-மற்றும்-போரிடுங்கள்	மனிதர்களாக	-மற்றும்-ஆகுங்கள்
	H0376	H1961

பெலிஸ்தர்களே, திடன் கொண்டு ஆண்களைப்போல நடந்துகொள்ளுங்கள்; எபிரெயர் உங்களுக்கு அடிமைகளாக இருந்ததுபோல நீங்களும் அவர்களுக்கு அடிமைகளாகாதபடி ஆண்களாக இருந்து யுத்தம்செய்யுங்கள் என்று சொல்லிக்கொண்டார்கள்.

10

יִשְׂרָאֵל	וַיִּנָּגֵף	פְּלִשְׁתִּים	וַיִּלָּחֲמוּ	
இஸ்ரவேல்	-மற்றும்-தோற்கடிக்கப்பட்டது	பெலிஸ்தியர்	-மற்றும்-போரிட்டனர்	
H3478	H5062	H6430		

גְּדוֹלָה	הַמַּכָּה	וַתְּהִי	לְאָהָלָיו	אַיִשׁ	וַיָּנֻסוּ	
பெரிய	வாதை	-மற்றும்-ஆனது	அவனுடைய-கூடாரங்களுக்கு	மனிதன்	-மற்றும்-ஓடினர்	
	H4347	H1961	H0168	H0376	H5127	

רַגְלִי׃	אֶלֶף	שְׁלֹשִׁים	מִיִּשְׂרָאֵל	וַיִּפֹּל		מְאֹד
காலாட்படை	ஆயிரம்	முப்பதினாயிரம்	இஸ்ரவேலிலிருந்து	-மற்றும்-விழுந்தது		மிகவும்
H7273	H0505	H7970	H3478	H5307		H3966

அப்பொழுது பெலிஸ்தர்கள் யுத்தம்செய்தார்கள்; இஸ்ரவேலர்கள் விழுந்து, அவரவர் தங்கள் கூடாரங்களுக்கு ஓடிப்போனார்கள்; மகா பெரிய அழிவு உண்டானது; இஸ்ரவேலிலே 30,000 காலாட்படையினர் மடிந்தார்கள்.

11 וַאֲרוֹן אֱלֹהִים נִלְקָח וּשְׁנֵי בְנֵי־עֵלִי
-மற்றும்-பெட்டகம் தேவனின் பிடிக்கப்பட்டது -மற்றும்-இரண்டு மகன்களின்- ஏலியின்
H0727 H0430 H3947 H8147 H5941

מֵתוּ חָפְנִי וּפִינְחָס׃
சத்தனர் கோப்னியும் -மற்றும்-பீன்காசும்
H4191 H2652 H6372

தேவனுடைய பெட்டி பிடிக்கப்பட்டது; ஏலியின் இரண்டு மகன்களான ஒப்னியும் பினெகாசும் இறந்தார்கள்.

12 וַיָּרָץ אִישׁ־מִבִּנְיָמִן וַיָּבֹא מֵהַמַּעֲרָכָה
-மற்றும்-ஓடினான் மனிதன்- பென்யாமீனின் அணிவகுப்பிலிருந்து -மற்றும்-வந்தான்
H7323 H0376 H1144 H4634 H0935

וַיָּבֹא שִׁלֹה בַּיּוֹם הַהוּא וּמַדָּיו קְרֻעִים וַאֲדָמָה עַל־רֹאשׁוֹ׃
-மேல்- அவனுடைய-தலையின் -மண் -மற்றும்-அவனுடைய-ஆடைகள் கிழிந்தது -மற்றும்- சீலோவிற்கு அந்த அந்த-நாளில்
H7887 H3117 H1931 H4055 H7167 H0127

பென்யமீன் கோத்திரத்தானாகிய ஒருவன் படையிலிருந்து ஓடி, தன்னுடைய ஆடைகளைக் கிழித்து, தன்னுடைய தலையின்மேல் புழுதியை வாரிப்போட்டுக்கொண்டு, அன்றையதினமே சீலோவுக்கு வந்தான்.

13 וַיָּבוֹא וְהִנֵּה עֵלִי יוֹשֵׁב עַל־הַכִּסֵּא
-மற்றும்-வந்தான் -மற்றும்-இதோ ஏலி உட்கார்ந்திருந்தான் -மேல்- நாற்காலியின்
H0935 H2009 H5941 H3427 H3678

מְצַפֶּה כִּי־הָיָה לִבּוֹ רֹגֵז עַל־דֶּרֶךְ (יַד) [יַד] לְהַגִּיד
காவல்பார்த்து ஏனெனில்- இருந்தது அவனுடைய-இருதயம் பக்கத்தில் வழியின் [கேற்பு] தெரிவிக்க
H6822 H3588 H1961 H3027 H1870 H5221 H5046

וַיָּבֹא הָאִישׁ וַיַּגֶּד בָּעִיר כָּל־הָעִיר׃
வந்தான் -மற்றும்-மனிதன் தேவனின் பெட்டகத்தின் -மேல்- நடுங்கியது நகரத்தில் எல்லா- நகரம்
H0935 H0376 H0430 H0727 H2730 H3605

וַתִּזְעַק כָּל־הָעִיר׃
-மற்றும்-கதறியது நகரத்தில் எல்லா- நகரம்
H2199 H3605

அவன் வந்தபோது: ஏலி ஒரு இருக்கையின்மேல் உட்கார்ந்து வழியைப் பார்த்துக்கொண்டிருந்தான்; தேவனுடைய பெட்டிக்காக அவனுடைய இருதயம் தத்தளித்துக்கொண்டிருந்தது, ஊரிலே செய்தியை அறிவிக்க அந்த மனிதன் வந்தபோது, ஊரெங்கும் அழுகை உண்டானது.

14 מָה הֲמוֹן הַזֶּה קוֹל הַצְּעָקָה הַזֹּאת וַיֹּאמֶר וַיִּשְׁמַע עֵלִי אֶת־הַקּוֹל הַצְּעָקָה הַזֹּאת וַיֹּאמֶר
என்ன ஆர்ப்பாட்டத்தின் குரல் இந்த -மற்றும்-மனிதன் விரைந்தான் -மற்றும்-வந்தான் ஏலி -(குறிப்பான்)- குரலை கதறலின் -மற்றும்-சொன்னான் என்ன
H4100 H2088 H0376 H0853 H6818 H0559 H0935 H5941 H8085

וַיָּבֹא הָאִישׁ וַיַּגֶּד לְעֵלִי׃
-மற்றும்-வந்தான் மனிதன் -மற்றும்-தெரிவித்தான் ஏலியிடம்
H0935 H0376 H5046 H5941

அழுகிற இந்தச் சத்தத்தை ஏலி கேட்டபோது: இந்த கூச்சலின் சத்தம் என்ன என்று கேட்டான்; அப்பொழுது அந்த மனிதன் விரைவாக வந்து, ஏலிக்கு அறிவித்தான்.

15 וְעֵלִי (-மற்றும்-ஏலி H5941) בֶּן־ (மகன்- H1121) תִּשְׁעִים (தொண்ணூற்றிஎட்டு H8673) וּשְׁמֹנֶה (-மற்றும்-எட்டு H8083) שָׁנָה (வயது H8141)
וְעֵינָיו (-மற்றும்-அவனுடைய-கண்கள்) קָמָה (மங்கலானது) וְלֹא (-மற்றும்-இல்லை H3808) יָכוֹל (அவனால்-கூடியது H3201) לִרְאוֹת׃ (பார்க்க H7200)

ஏலி 98 வயதுள்ளவனாக இருந்தான்; அவன் பார்க்க முடியாதபடி அவனுடைய கண்கள் மங்கலாக இருந்தது.

16 וַיֹּאמֶר (-மற்றும்-சொன்னான் H0559) הָאִישׁ (மனிதன் H0376) אֶל־ (-நோக்கி- H0413) עֵלִי (ஏலியிடம் H5941) אָנֹכִי (நான் H0595) הַבָּא (வந்தவன் H0935) מִן־ (-இலிருந்து-)
הַמַּעֲרָכָה (அணிவகுப்பிலிருந்து H4634) אֲנִי (-மற்றும்-நான் H0589) וַאֲנִי (தப்பியோடினேன் H5127) מִן־ (-இலிருந்து-) הַמַּעֲרָכָה (அணிவகுப்பிலிருந்து H4634) נַסְתִּי
הַיּוֹם (இன்று H3117) וַיֹּאמֶר (-மற்றும்-சொன்னான் H0559) מֶה־ (என்ன- H4100) הָיָה (ஆனது H1961) הַדָּבָר (விஷயம் H1697) בְּנִי׃ (என்-மகனே)

அந்த மனிதன் ஏலியைப் பார்த்து: படையிலிருந்து வந்தவன் நான்தான்; இன்றுதான் படையிலிருந்து ஓடிவந்தேன் என்றான். அப்பொழுது அவன்: என் மகனே, நடந்த காரியம் என்ன என்று கேட்டான்.

17 וַיַּעַן (-மற்றும்-பதிலளித்தான்) הַמְבַשֵּׂר (செய்திகொண்டவன் H1319) וַיֹּאמֶר (-மற்றும்-சொன்னான் H0559) נָס (தப்பியோடியது H5127)
וְגַם (-மற்றும்-(இணைப்பு)- H1571) מַגֵּפָה (வாதை H4046) גְּדוֹלָה (பெரிய) הָיְתָה (இருந்தது H1961) בָּעָם (ஜனத்தில்) וְגַם־ (-மற்றும்-(இணைப்பு)- H1571) שְׁנֵי (இரண்டு H8147) בָנֶיךָ (உன்-மகன்கள்) מֵתוּ (சத்தனர் H4191) חָפְנִי (கோப்னியும் H2652)
¶ פ וְאֲרוֹן (-மற்றும்-பெட்டகம் H0727) הָאֱלֹהִים (தேவனின் H0430) נִלְקָחָה׃ (பிடிக்கப்பட்டது H3947) וּפִינְחָס (-மற்றும்-பீன்காசும் H6372)

செய்தி கொண்டுவந்தவன் பதிலாக: இஸ்ரவேலர்கள் பெலிஸ்தர்களுக்கு முன்பாக முறிந்தோடிப்போனார்கள்; மக்களுக்குள்ளே பெரிய அழிவு உண்டானது; உம்முடைய மகன்களான ஒப்னி பினெகாஸ் என்னும் இருவரும் இறந்துபோனார்கள்; தேவனுடைய பெட்டியும் பிடிபட்டது என்றான்.

18 וַיְהִי -மற்றும்-ஆனது H1961 כְּהַזְכִּירוֹ அவன்-நினைவுபடுத்தும்போது H2142 אֶת־ -(குறிப்பான்)- H0853 אֲרוֹן பெட்டகத்தை H0727 הָאֱלֹהִים தேவனின் H0430

וַיִּפֹּל -மற்றும்-விழுந்தான் H5307 מֵעַל־ -மேலிருந்து- H3678 הַכִּסֵּא நாற்காலியின் H0322 אֲחֹרַנִּית பின்னோக்கி H0322 וּבְעֵד பக்கத்தில் H1157 יַד பக்கத்தில் H3027

הַשַּׁעַר வாசலின் H8179 וַתִּשָּׁבֶר -மற்றும்-முறிந்தது H7665 מַפְרַקְתּוֹ அவனுடைய-கழுத்து H4665 וַיָּמָת -மற்றும்-சத்தான் H4191 כִּי־ ஏனெனில்- H4191

זָקֵן வயதானவன் H2204 הָאִישׁ மனிதன் H0376 וְכָבֵד -மற்றும்-பாரமானவன் H3515 וְהוּא -மற்றும்-அவன் H1931 שָׁפַט நியாயம்தீர்த்தான் H8199

אֶת־ -(குறிப்பான்)- H0853 יִשְׂרָאֵל இஸ்ரவேலை H3478 אַרְבָּעִים நாற்பது H0705 שָׁנָה׃ வருடங்கள் H8141

அவன் தேவனுடைய பெட்டியைக் குறித்துச் சொன்னவுடனே, ஏலி இருக்கையிலிருந்து வாசலின் பக்கமாய் மல்லாந்து விழுந்தான்; அவன் முதிர்வயதானவனும் அதிக பருமனானவனுமாக இருந்தபடியால், அவன் பிடரி முறிந்து இறந்துபோனான். அவன் இஸ்ரவேலை 40 வருடங்கள் நியாயம் விசாரித்தான்.

19 וְכַלָּתוֹ -மற்றும்-அவனுடைய-மருமகள் H3618 אֵשֶׁת־ மனைவி- H0802 פִּינְחָס பீன்காசின் H6372 הָרָה கர்ப்பவதி לָלֶדֶת பெற்றெடுக்க H3205

וַתִּשְׁמַע -மற்றும்-கேட்டாள் H8085 אֶת־ -(குறிப்பான்)- H0853 הַשְּׁמֻעָה செய்தியை H8052 אֶל־ -நோக்கி- H0413 הִלָּקֵחַ பிடிக்கப்பட்டது H3947 אֲרוֹן பெட்டகம் H0727

הָאֱלֹהִים தேவனின் H0430 חָמִיהָ அவளுடைய-மாமனார் H2524 וּמֵת -மற்றும்-சத்தான் H4191 וְאִישָׁהּ -மற்றும்-அவளுடைய-கணவன் H0376

וַתִּכְרַע -மற்றும்-முடங்கியாள் H3766 וַתֵּלֶד -மற்றும்-பெற்றெடுத்தாள் H3205 כִּי־ ஏனெனில்- H3205 נֶהְפְּכוּ திரும்பினது H2015 עָלֶיהָ அவள்-மேல்

צִרֶיהָ׃ அவளுடைய-வலிகள்

பினெகாசின் மனைவியான அவனுடைய மருமகள் நிறைகர்ப்பிணியாக இருந்தாள்; அவள் தேவனுடைய பெட்டி பிடிபட்ட செய்தியையும், தன்னுடைய மாமனும் தன்னுடைய கணவனும் இறந்து போனதையும் கேள்விப்பட்டபோது, அவள் கர்ப்பவேதனைப்பட்டு குனிந்து பிரசவித்தாள்.

20 וּבְעֵת மேலும்-வேளையில்- H6256 מוֹתָהּ அவளின்-சாவின் H4191 וַתְּדַבֵּרְנָה மேலும்-பேசினார்கள் H1696 הַנִּצָּבוֹת -நின்றவர்கள் H5324 עָלֶיהָ அவள்-மேல்

אַל־ வேண்டாம்- H0408 תִּירְאִי பயப்படாதே H3372 כִּי ஏனெனில் בֵּן மகனை H1121 יָלַדְתְּ பெற்றாய் H3205 וְלֹא மேலும்-இல்லை H3808

לִבָּהּ׃ அவளின்-இருதயம் שָׁתָה செலுத்தினாள் H7896 וְלֹא־ மேலும்-இல்லை- H3808 עָנְתָה பதில்-உரைத்தாள்

அவள் மரணமடையப்போகிற நேரத்தில் அவள் அருகே நின்ற பெண்கள்: நீ பயப்படாதே, ஆண்பிள்ளையைப் பெற்றாய் என்றார்கள்; அவளோ அதற்கு ஒன்றும் சொல்லவுமில்லை, அதின்மேல் சிந்தைவைக்கவுமில்லை.

21

כָּבוֹד גָּלָה לֵאמֹר אִי־כָבוֹד לַנַּעַר וַתִּקְרָא
மகிமை புறப்பட்டது -சொல்ல மகிமை-இல்லை -பையனுக்கு மேலும்-நாமம்-சூட்டினாள்
H3519 H1540 H0559 H0350 H5288 H7121

־וְאֶל וֱאֹלֹהִים אֲרוֹן הִלָּקֵחַ ־אֶל מִיִּשְׂרָאֵל
மேலும்-உள்- -தேவனின் பெட்டியின் பிடிக்கப்பட்டது- -உள்- -இஸ்ரவேலிலிருந்து
H0413 H0430 H0727 H3947 H0413 H3478

וְאִישָׁהּ׃ חָמִיהָ
மேலும்-அவளின்-கணவனின் அவளின்-மாமனின்
H0376 H2524

தேவனுடைய பெட்டி பிடிபட்டு, அவளுடைய மாமனும் அவளுடைய கணவனும் மரித்தபடியால், அவள்: மகிமை இஸ்ரவேலை விட்டுப் போயிற்று என்று சொல்லி, அந்தப் பிள்ளைக்கு இக்கபோத் என்று பெயரிட்டாள்.

22

נִלְקַח כִּי מִיִּשְׂרָאֵל כָּבוֹד גָּלָה וַתֹּאמֶר
பிடிக்கப்பட்டது ஏனெனில் -இஸ்ரவேலிலிருந்து மகிமை புறப்பட்டது மேலும்-சொன்னாள்
H3947 H3478 H3519 H1540 H0559

פ אֲרוֹן הָאֱלֹהִים׃
(section) -தேவனின் பெட்டியின்
H0430 H0727

தேவனுடைய பெட்டி பிடிபட்டுப்போனபடியால், மகிமை இஸ்ரவேலை விட்டு விலகிப்போனது என்றாள்.

Chapter 5

1

אֲרוֹן הָאֱלֹהִים אֶת לָקְחוּ וּפְלִשְׁתִּים
-தேவனின் பெட்டி -ஐ எடுத்தார்கள் -மற்றும்-பெலிஸ்தியர்
H0430 H0727 H0853 H3947 H6430

אַשְׁדּוֹדָה׃ הָעֶזְרִמֵּאבֶן וַיְבִאֻהוּ
அஸ்தோத்துக்கு எபென்-ஏசெரிலிருந்து -மற்றும்-கொண்டுவந்தார்கள்-அதை
H0795 H0072 H0935

பெலிஸ்தர்கள் தேவனுடைய பெட்டியைப் பிடித்து, அதை எபெனேசரிலிருந்து அஸ்தோத்திற்குக் கொண்டுபோனார்கள்.

2

הָאֱלֹהִים אֲרוֹן־אֶת פְּלִשְׁתִּים וַיִּקְחוּ
-தேவனின் பெட்டி -ஐ- பெலிஸ்தியர் -மற்றும்-எடுத்தார்கள்
H0430 H0727 H0853 H6430 H3947

אֹתוֹ וַיַּצִּיגוּ דָּגוֹן בֵּית אֹתוֹ וַיְבִיאוּ
அதை -மற்றும்-நிறுத்தினார்கள் தாகோனின் வீடு அதை -மற்றும்-கொண்டுவந்தார்கள்
H0853 H3322 H1712 H0853 H0935

דָּגוֹן׃ אֵצֶל
தாகோன் அருகில்
H1712 H0681

பெலிஸ்தர்கள் தேவனுடைய பெட்டியைப் பிடித்து, தாகோனின் கோவிலிலே கொண்டுவந்து, தாகோனின் அருகில் வைத்தார்கள்.

3

דָּגוֹן	וְהִנֵּה	מָמָחֳרָת	אַשְׁדּוֹדִים	וַיַּשְׁכִּמוּ
தாகோன்	-மற்றும்-இதோ	மறுநாள்	அஸ்தோத்தியர்	-மற்றும்-அதிகாலையில்-எழுந்தார்கள்
H1712	H2009	H4283	H0796	H7925

יְהוָה	אֲרוֹן	לִפְנֵי	אַרְצָה	לְפָנָיו	נֹפֵל
யெகோவாவின்	பெட்டி	முன்பாக	தரையில்	முகங்குப்புற-அவனின்	விழுந்திருந்தான்
H3068	H0727	H6440	H0776	H6440	H5307

אֹתוֹ	וַיָּשִׁבוּ		דָּגוֹן	אֶת־	וַיִּקְחוּ
அதை	-மற்றும்-திருப்பிவைத்தார்கள்		தாகோனை	-ஐ-	-மற்றும்-எடுத்தார்கள்
H0853	H7725		H1712	H0853	H3947

לִמְקוֹמוֹ׃
அவனது-இடத்திற்கு
H4725

அஸ்தோத் ஊர்க்காரர்கள் மறுநாள் காலையில் எழுந்து வந்தபோது, இதோ, தாகோன் யெகோவாவுடைய பெட்டிக்கு முன்பாகத் தரையிலே முகங்குப்புற விழுந்துகிடந்தது; அப்பொழுது அவர்கள் தாகோனை எடுத்து, அதை அதின் இடத்திலே திரும்பவும் நிறுத்தினார்கள்.

4

דָּגוֹן	וְהִנֵּה	מָמָחֳרָת	בַּבֹּקֶר	וַיַּשְׁכִּמוּ	
தாகோன்	-மற்றும்-இதோ	மறுநாள்	காலையில்	-மற்றும்-அதிகாலையில்-எழுந்தார்கள்	
H1712	H2009	H4283	H1242	H7925	

יְהוָה	אֲרוֹן	לִפְנֵי	אַרְצָה	לְפָנָיו	נֹפֵל
யெகோவாவின்	பெட்டி	முன்பாக	தரையில்	முகங்குப்புற-அவனின்	விழுந்திருந்தான்
H3068	H0727	H6440	H0776	H6440	H5307

יָדָיו	כַּפּוֹת	וּשְׁתֵּי	דָּגוֹן	וְרֹאשׁ	
கைகளின்-அவனின்	உள்ளங்கைகள்	-மற்றும்-இரண்டு	தாகோனின்	-மற்றும்-தலை	
H3027	H3709	H8147	H1712		

נִשְׁאָר	דָּגוֹן	רַק	הַמִּפְתָּן	אֶל־	כְּרֻתוֹת	
மீதியாயிருந்தது	தாகோனின்	மட்டும்	-வாசற்படியில்	-நோக்கி-	வெட்டப்பட்டிருந்தன	
H7604	H1712	H7535	H4670	H0413	H3772	

עָלָיו׃
அவன்-மேல்

அவர்கள் மறுநாள் அதிகாலையில் எழுந்து வந்தபோது, இதோ, தாகோன் யெகோவாவுடைய பெட்டிக்கு முன்பாகத் தரையிலே முகங்குப்புற விழுந்து கிடந்ததுமல்லாமல், தாகோனின் தலையும் அதின் இரண்டு கைகளும் வாசற்படியின்மேல் உடைந்து கிடந்தது; தாகோனுக்கு உடல்மாத்திரம் மீதியாக இருந்தது.

5

דָּגוֹן	כֹּהֲנֵי	יִדְרְכוּ	לֹא־	כֵּן	עַל־	
தாகோனின்	ஆசாரியர்கள்-	மிதிக்கிறார்கள்	இல்லை-	ஆகையால்	-மேல்-	
H1712	H3548	H1869	H3808			

דָּגוֹן	מִפְתָּן	עַל־	דָּגוֹן	בֵּית־	הַבָּאִים	וְכָל־
தாகோனின்	வாசற்படி	-மேல்-	தாகோனின்	வீடு-	-வருகிறவர்கள்	-மற்றும்-எல்லா-
H1712	H4670		H1712		H0935	H3605

ס	הַזֶּה׃	הַיּוֹם	עַד	בְּאַשְׁדּוֹד
—	-இந்த	-நாள்	வரை	அஸ்தோத்தில்
	H2088	H3117	H5704	H0795

ஆதலால் இந்த நாள்வரைக்கும் தாகோனின் ஆசாரியர்களும் தாகோனின் கோவிலுக்குள் போகிற யாவரும் அஸ்தோத்திலிருக்கிற தாகோனுடைய வாசற்படியை மிதிக்கிறதில்லை.

6 וַתִּכְבַּד יַד־ יְהוָה אֶל־ הָאַשְׁדּוֹדִים
-மற்றும்-கனமாயிருந்தது கை- யெகோவாவின் -நோக்கி- -அஸ்தோத்தியரை
H3513 H3027 H3068 H0413 H0796

וַיְשַׁמֵּם וַיַּךְ אֹתָם]בעפלים[
-மற்றும்-பாழாக்கினார் -மற்றும்-அடித்தார் அவர்களை மூலவியாதிகளால்
H8074 H5221 H0853

וְאֶת־ אַשְׁדּוֹד אֶת־)בַּטְּחֹרִים(:וּגְבוּלֶיהָ
-மற்றும்-ஐ- அஸ்தோத்தை -ஐ- மூலவியாதிகளால் எல்லைகளை-அதன்
H0853 H0795 H0853 H2914 H1366

அஸ்தோத் ஊர்க்காரர்களை வாதிக்கும்படி யெகோவாவுடைய கை அவர்கள்மேல் பாரமாயிருந்தது; அவர் அஸ்தோத்தின் மக்களையும், அதின் எல்லைகளுக்குள் இருக்கிறவர்களையும் மூலவியாதியினால் வாதித்தார்.

7 וַיִּרְאוּ אַנְשֵׁי־ אַשְׁדּוֹד כִּי־ כֵן
-மற்றும்-கண்டார்கள் மனிதர்கள்- அஸ்தோத்தின் -ஏனெனில்- அப்படி
H7200 H0376 H0795

וְאָמְרוּ לֹא־ יֵשֵׁב אֲרוֹן אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל עִמָּנוּ
-மற்றும்-சொன்னார்கள் இல்லை- தங்கும் பெட்டி தேவனின்- இஸ்ரவேலின் நம்மோடு
H0559 H3808 H3427 H0727 H0430 H3478

כִּי־ קָשְׁתָה יָדוֹ עָלֵינוּ וְעַל דָּגוֹן
-ஏனெனில்- கடினமாயிருந்தது கை-அவரின் நம்-மேல் -மற்றும்-மேல் தாகோன்
H7185 H3027 H1712

:אֱלֹהֵינוּ
தேவன்-நம்முடைய
H0430

இப்படி நடந்ததை அஸ்தோத்தின் மக்கள் பார்த்தபோது: இஸ்ரவேலின் தேவனுடைய கை நமதுமேலும், நம்முடைய தேவனாகிய தாகோனின்மேலும் கடினமாக இருந்ததால், அவருடைய பெட்டி நம்மிடத்தில் இருக்கக்கூடாது என்று சொல்லி;

8 וַיִּשְׁלְחוּ וַיַּאַסְפוּ אֶת־ כָּל־ סַרְנֵי
-மற்றும்-அனுப்பினார்கள் -மற்றும்-கூட்டினார்கள் -ஐ- எல்லா- அதிபதிகள்
H7971 H0622 H0853 H3605

פְּלִשְׁתִּים אֲלֵיהֶם וַיֹּאמְרוּ מָה־ נַּעֲשֶׂה לַאֲרוֹן
பெலிஸ்தியரின் அவர்களிடத்தில் -மற்றும்-சொன்னார்கள் என்ன- செய்வோம் -பெட்டிக்கு
H6430 H0413 H0559 H4100 H6213 H0727

יִשְׂרָאֵל אֱלֹהֵי וַיֹּאמְרוּ נַת אֲרוֹן יִסֹּב
இஸ்ரவேலின் தேவனின்- -மற்றும்-சொன்னார்கள் காத்துக்கு பெட்டி சுற்றிவரும்
H3478 H0430 H0559 H1661 H0727 H5437

יִשְׂרָאֵל אֱלֹהֵי וַיָּסֹבּוּ אֶת־ אֲרוֹן אֱלֹהֵי
இஸ்ரவேலின் தேவனின்- -மற்றும்-சுற்றிக்கொண்டுவந்தார்கள் -ஐ- பெட்டி தேவனின்-
H3478 H0430 H5437 H0853 H0727 H0430

ס :יִשְׂרָאֵל
— இஸ்ரவேலின்
H3478

பெலிஸ்தர்களின் அதிபதிகளையெல்லாம் அழைத்து, தங்களின் அருகிலே கூடிவரச் செய்து: இஸ்ரவேலின் தேவனுடைய பெட்டியை நாம் என்ன செய்யவேண்டும் என்று கேட்டார்கள். அவர்கள்: இஸ்ரவேலின் தேவனுடைய பெட்டியை காத் பட்டணம்வரை எடுத்துச் சுற்றிக்கொண்டு போகவேண்டும் என்றார்கள்; அப்படியே இஸ்ரவேலின் தேவனுடைய பெட்டியை எடுத்துச் சுற்றிக்கொண்டு போனார்கள்.

9

יַד־	וַתְּהִי	אֹתוֹ	הֵסַבּוּ	וְאַחֲרֵי	וַיְהִי	
கை-	-மற்றும்-இருந்தது	அதை	சுற்றிக்கொண்டுவந்தார்கள்	பின்பு	-மற்றும்-ஆனது	
H3027	H1961	H0853	H5437		H1961	

אֶת־	וַיַּךְ	מְאֹד	גְּדוֹלָה	מְהוּמָה	בָּעִיר	וַיהוָה
-ஐ-	-மற்றும்-அடித்தார்	மிகவும்	பெரிய	கலக்கம்	நகரத்தில்-	யெகோவாவின்
H0853	H5221	H3966		H4103		H3068

גָּדוֹל	וְעַד־	מִקָּטֹן	הָעִיר	אַנְשֵׁי	
பெரியவன்	-மற்றும்-வரை-	சிறியவன்-முதல்	-நகரத்தின்	மனிதர்களை	
	H5704			H0376	

׃)טְחֹרִים(	]עפלים[	לָהֶם	וַיִּשָּׂתְרוּ
மூலவியாதிகள்	மூலவியாதிகள்	அவர்களுக்கு	-மற்றும்-வெடித்தன
H2914			H8368

அதை எடுத்துச் சுற்றிக்கொண்டு போனபின்பு, யெகோவாவுடைய கை அந்தப் பட்டணத்தின்மேல் கடுங்கோபமாக இறங்கினது; அந்தப் பட்டணத்தின் மனிதருக்குள் சிறியவர் துவங்கிப் பெரியவர்வரை மூலவியாதியை உண்டாக்கி, அவர்களை வாதித்தார்.

10

וַיְהִי	עֶקְרוֹן	הָאֱלֹהִים	אֲרוֹן	אֶת־	וַיְשַׁלְּחוּ	
-மற்றும்-ஆனது	எக்ரோனுக்கு	-தேவனின்	பெட்டி	-ஐ-	-மற்றும்-அனுப்பினார்கள்	
H1961	H6138	H0430	H0727	H0853	H7971	

הָעֶקְרֹנִים	וַיִּזְעֲקוּ	עֶקְרוֹן	הָאֱלֹהִים	אֲרוֹן	כְּבוֹא	
-எக்ரோனியர்	-மற்றும்-கூக்குரலிட்டார்கள்	எக்ரோனுக்கு	-தேவனின்	பெட்டி	வந்தபோது-	
H6139	H2199	H6138	H0430	H0727	H0935	

אֱלֹהֵי	אֲרוֹן	אֶת־	אֵלַי	הֵסַבּוּ	לֵאמֹר	
தேவனின்-	பெட்டி	-ஐ-	என்னிடத்திற்கு	சுற்றிக்கொண்டுவந்தார்கள்	சொல்லி	
H0430	H0727	H0853	H0413	H5437	H0559	

עַמִּי׃	וְאֶת־	לַהֲמִיתֵנִי	יִשְׂרָאֵל	
என்-ஜனங்களை	-மற்றும்-ஐ-	கொல்ல-என்னை-	இஸ்ரவேலின்	
	H0853	H4191	H3478	

அதினால் அவர்கள் தேவனுடைய பெட்டியை எக்ரோனுக்கு அனுப்பினார்கள்; தேவனுடைய பெட்டி எக்ரோனுக்கு வருகிறபோது, எக்ரோன் ஊர்க்காரர்கள்: எங்களையும் எங்கள் மக்களையும் கொன்றுபோட, இஸ்ரவேலின் தேவனுடைய பெட்டியை எடுத்து, எங்கள் அருகில் சுற்றிக்கொண்டு வந்தார்கள் என்று கூக்குரலிட்டார்கள்.

11 וַיִּשְׁלְחוּ וַיַּאַסְפוּ כָּל־ סַרְנֵי
-மற்றும்-அனுப்பினார்கள் -மற்றும்-கூட்டினார்கள் எல்லா- அதிபதிகள்
H7971 H0622 H3605

אֶת־ אֱלֹהֵי אֲרוֹן אֶת־ שַׁלְּחוּ וַיֹּאמְרוּ פְּלִשְׁתִּים
-ஐ- தேவனின்- பெட்டி -ஐ- அனுப்புங்கள் -மற்றும்-சொன்னார்கள் பெலிஸ்தியரின்
H0853 H0430 H0727 H0853 H7971 H0559 H6430

יָמֵת וְלֹא־ לִמְקוֹמוֹ וְיָשָׁב יִשְׂרָאֵל
கொல்லும் -மற்றும்-இல்லை- அதன்-இடத்திற்கு -மற்றும்-திரும்பும் இஸ்ரவேலின்
H4191 H3808 H4725 H7725 H3478

מָוֶת מְהוּמַת־ הָיְתָה כִּי־ עַמִּי וְאֶת־ אֹתִי
மரணத்தின் கலக்கம்- இருந்தது -ஏனெனில்- என்-ஜனங்களை -மற்றும்-ஐ- என்னை
H4194 H4103 H1961 H0853 H0853

שָׁם׃ הָאֱלֹהִים יַד מְאֹד כְּבֵדָה הָעִיר בְּכָל־
அங்கே -தேவனின் கை மிகவும் கனமாயிருந்தது -நகரத்தில் எல்லா-
H8033 H0430 H3027 H3966 H3513 H0605

அவர்கள் பெலிஸ்தர்களின் அதிபதிகளையெல்லாம் கூடிவரும்படி அழைத்து: இஸ்ரவேலின் தேவன் எங்களையும் எங்கள் மக்களையும் கொன்றுபோடாதபடி, அவருடைய பெட்டியை அதின் இடத்திற்குத் திரும்ப அனுப்பிவிடுங்கள் என்றார்கள்; அந்தப் பட்டணமெங்கும் மரணம் அதிகமாக இருந்தது; தேவனுடைய கை அங்கே மகா பாரமாயிருந்தது.

12]בעפלים[מֻכּוּ לֹא־ אֲשֶׁר וְהָאֲנָשִׁים
மூலவியாதிகளால் அடிக்கப்பட்டார்கள் இறந்தார்கள் இல்லை- யார் -மற்றும்-மனிதர்கள்
H5221 H4191 H3808 H0376

הַשָּׁמָיִם׃ הָעִיר שַׁוְעַת וַתַּעַל)בַּטְּחֹרִים(
-வானத்திற்கு -நகரத்தின் கூக்குரல் -மற்றும்-எழும்பினது மூலவியாதிகளால்
H8064 H7775 H5927 H2914

இறந்துபோகாமல் இருந்தவர்கள் மூலவியாதியினால் வாதிக்கப்பட்டதினால், அந்தப் பட்டணத்தின் கூக்குரல் வானம்வரை எழும்பினது.

Chapter 6

1 חֳדָשִׁים׃ שִׁבְעָה פְּלִשְׁתִּים בִּשְׂדֵה יְהוָה אֲרוֹן־ וַיְהִי
மாதங்கள் ஏழு பெலிஸ்தியரின் வயலில்- யெகோவாவின் பெட்டி- -மற்றும்-இருந்தது
H2320 H7651 H6430 H3068 H0727 H1961

யெகோவாவுடைய பெட்டி பெலிஸ்தர்களின் தேசத்தில் ஏழு மாதங்கள் இருந்தது.

2 וְלַקֹּסְמִים לַכֹּהֲנִים פְּלִשְׁתִּים וַיִּקְרְאוּ
-மற்றும்-குறிசொல்வோருக்கு -ஆசாரியர்களுக்கு பெலிஸ்தியர் -மற்றும்-அழைத்தார்கள்
H7080 H3548 H6430 H7121

הוֹדִיעֻנוּ יְהוָה לַאֲרוֹן נַעֲשֶׂה מָּה־ לֵאמֹר
அறிவியுங்கள்-எங்களுக்கு யெகோவாவின் -பெட்டிக்கு செய்வோம் என்ன- சொல்லி
H3045 H3068 H0727 H4100 H0559

לִמְקוֹמוֹ׃ נְשַׁלְּחֶנּוּ בַּמֶּה
அதன்-இடத்திற்கு அனுப்புவோம்-அதை எதினால்-
H4725 H7971 H4100

பின்பு பெலிஸ்தர்கள் ஆசாரியர்களையும் குறிசொல்கிறவர்களையும் அழைத்து: யெகோவாவுடைய பெட்டியை நாங்கள் என்ன செய்யவேண்டும்? அதை நாங்கள் எவ்விதமாக அதனுடைய இடத்திற்கு அனுப்பிவிடலாம் என்று எங்களுக்குச் சொல்லுங்கள் என்றார்கள்.

3

וַיֹּאמְרוּ — -மற்றும்-சொன்னார்கள் (H0559)
אִם־ — -ஆனால்-
מְשַׁלְּחִים — அனுப்புகிறவர்கள் (H7971)
אֶת־ — -ஐ- (H0853)
אֲרוֹן — பெட்டி (H0727)
אֱלֹהֵי — தேவனின்- (H0430)

יִשְׂרָאֵל — இஸ்ரவேலின் (H3478)
אַל־ — வேண்டாம்- (H0408)
תְּשַׁלְּחוּ — அனுப்புங்கள் (H7971)
אֹתוֹ — அதை (H0853)
רֵיקָם — வெறுமையாய் (H7387)
כִּי־ — -ஏனெனில்-
הָשֵׁב — திரும்ப (H7725)

תָּשִׁיבוּ — கொடுப்பீர்கள் (H7725)
לוֹ — அவருக்கு
אָשָׁם — குற்றநிவாரணபலி (H0817)
אָז — அப்போது
תֵּרָפְאוּ — குணமாவீர்கள (H7495)

וְנוֹדַע — -மற்றும்-அறியப்படும் (H3045)
לָכֶם — உங்களுக்கு
מַדּוּעַ — ஏன் (H4100)
לֹא־ — இல்லை- (H3808)
תָסוּר — விலகும் (H5493)
יָדוֹ — கை-அவரின் (H3027)

מִכֶּם׃ — உங்களிடமிருந்து

அதற்கு அவர்கள்: இஸ்ரவேலின் தேவனுடைய பெட்டியை நீங்கள் அனுப்பினால், அதை வெறுமையாக அனுப்பாமல், குற்றநிவாரணக் காணிக்கையை எப்படியாவது அவருக்குச் செலுத்தவேண்டும்; அப்பொழுது நீங்கள் சுகமடைவதும் மட்டுமில்லாமல், அவருடைய கை உங்களை விடாதிருந்த காரணம் என்ன என்றும் உங்களுக்குத் தெரியவரும் என்றார்கள்.

4

וַיֹּאמְרוּ — -மற்றும்-சொன்னார்கள் (H0559)
מָה — என்ன (H4100)
הָאָשָׁם — -குற்றநிவாரணபலி (H0817)
אֲשֶׁר — யாது
נָשִׁיב — திரும்பக்கொடுப்போம் (H7725)

לוֹ׃ — அவருக்கு
וַיֹּאמְרוּ — -மற்றும்-சொன்னார்கள் (H0559)
מִסְפַּר — எண்ணிக்கை- (H4557)
סַרְנֵי — அதிபதிகளின் (H6430)
פְּלִשְׁתִּים — பெலிஸ்தியரின் (H6430)
חֲמִשָּׁה — ஐந்து (H2568)

(טְחֹרֵי) — மூலவியாதிகள்
עפלין — மூலவியாதிகள்
וַחֲמִשָּׁה — -மற்றும்-ஐந்து (H2568)
עַכְבְּרֵי — எலிகள் (H5909)
זְהָב — பொன்னின் (H2091)

זְהָב — பொன்னின் (H2091)
כִּי־ — -ஏனெனில்-
מַגֵּפָה — வாதை (H4046)
אַחַת — ஒன்று (H0259)
לְכֻלָּם — எல்லோருக்கும் (H3605)
וּלְסַרְנֵיכֶם׃ — -மற்றும்-உங்கள்-அதிபதிகளுக்கும்

அதற்கு அவர்கள்: குற்றநிவாரணக் காணிக்கையாக நாங்கள் அவருக்கு எதைச் செலுத்தவேண்டும் என்று கேட்டதற்கு, அவர்கள்: உங்கள் எல்லோருக்கும் உங்கள் அதிபதிகளுக்கும் ஒரே வாதை உண்டானதினால், பெலிஸ்தர்களுடைய அதிபதிகளின் எண்ணிக்கைக்குச் சரியாக மூலவியாதியின் சாயலின்படி செய்த ஐந்து பொன் சிலைகளும், பொன்னால் செய்த ஐந்து சுண்டெலிகளும் செலுத்தவேண்டும்.

5

וַעֲשִׂיתֶם צַלְמֵי |עפליכם|)טְחֹרֵיכֶם(
-மற்றும்-செய்வீர்கள் உருவங்கள்- உங்கள்-மூலவியாதிகளின் உங்கள்-மூலவியாதிகளின்
H6754 H2914

וְצַלְמֵי עַכְבְּרֵיכֶם הַמַּשְׁחִיתִם אֶת־ הָאָרֶץ
-மற்றும்-உருவங்கள்- உங்கள்-எலிகளின் -அழிக்கிறவர்கள் -ஐ- -தேசத்தை
H6754 H5909 H7843 H0853 H0776

וּנְתַתֶּם אוּלַי כְּבוֹד יִשְׂרָאֵל לֵאלֹהֵי
-மற்றும்-கொடுப்பீர்கள் ஒருவேளை மகிமை இஸ்ரவேலின் -தேவனுக்கு-
H5414 H0194 H3519 H3478 H0430

וּמֵעַל מֵעֲלֵיכֶם יָדוֹ אֶת־ יָקֵל
-மற்றும்-மேலிருந்து உங்களிடமிருந்து கை-அவரின் -ஐ- இலகுவாக்குவார்
H3027 H0853 H7043

אַרְצְכֶם׃ וּמֵעַל אֱלֹהֵיכֶם
உங்கள்-தேசத்தின் -மற்றும்-மேலிருந்து உங்கள்-தேவர்களின்
H0776 H0430

ஆகையால் உங்கள் மூலவியாதியின் சாயலான சிலைகளையும், உங்கள் தேசத்தைக் கெடுத்துப்போட்ட சுண்டெலிகளின் சாயலான சிலைகளையும் நீங்கள் உண்டாக்கி, இஸ்ரவேலின் தேவனுக்கு மகிமையைச் செலுத்துங்கள்; அப்பொழுது ஒருவேளை உங்கள் மேலும், உங்களுடைய தேவர்கள்மேலும், உங்களுடைய தேசத்தின்மேலும் இறங்கியிருக்கிற அவருடைய கை உங்களைவிட்டு விலகும்.

6

כַּאֲשֶׁר לְבַבְכֶם אֶת־ תְּכַבְּדוּ וְלָמָּה
எவ்வாறு- உங்கள்-இருதயங்களை -ஐ- கடினப்படுத்துவீர்கள் -மற்றும்-ஏன்
H3824 H0853 H3513 H4100

לִבָּם וּפַרְעֹה אֶת־ מִצְרַיִם כִּבְּדוּ
அவர்கள்-இருதயத்தை -ஐ- -மற்றும்-பார்வோனும் எகிப்தியரும் கடினப்படுத்தினார்கள்
H0853 H6547 H4713 H3513

וַיְשַׁלְּחוּם בָּהֶם הִתְעַלֵּל כַּאֲשֶׁר הֲלוֹא
-மற்றும்-அனுப்பினார்கள்-அவர்களை அவர்களை தண்டித்தார் எவ்வாறு- அல்லவா
H7971 H3808

וַיֵּלֵכוּ׃
-மற்றும்-சென்றார்கள்
H3212

எகிப்தியரும் பார்வோனும் தங்கள் இருதயத்தைக் கடினப்படுத்தினது போல, நீங்கள் உங்கள் இருதயத்தை ஏன் கடினப்படுத்துகிறீர்கள்? அவர்களை அவர் தீங்காய் வாதித்தபின்பு, மக்களை அவர்கள் அனுப்பிவிட்டதும், அவர்கள் போய்விட்டதும் இல்லையோ?

7 וְעַתָּה קְחוּ-וַעֲשׂוּ עֶגְלָה חֲדָשָׁה אַחַת
-மற்றும்-இப்போது எடுங்கள்-மற்றும்-செய்யுங்கள் வண்டி புதிய ஒன்று
H6258 H3947 H5699 H2319 H0259

וּשְׁתֵּי פָרוֹת עָלוֹת לֹא-אֲשֶׁר עֲלָה עֲלֵיהֶם
-மற்றும்-இரண்டு பசுக்கள் பால்கொடுக்கிற இல்லை-யாது ஏறியது அவைகள்-மேல்
H8147 H6510 H5763 H3808 H5927

וַאֲסַרְתֶּם בָּעֶגְלָה אֶת-הַפָּרוֹת בְּנֵיהֶן מֵאַחֲרֵיהֶם
-மற்றும்-கட்டுவீர்கள் நுகம் -ஐ- -பசுக்களை வண்டியில்- கன்றுகளை-அவைகளின் பின்னாலிருந்து-அவைகளின்
H0631 H5923 H0853 H6510 H5699

וַהֲשִׁיבֹתֶם
-மற்றும்-திரும்பக்கொண்டுவருவீர்கள்
H7725

הַבָּיְתָה׃
-வீட்டிற்கு

இப்போதும் நீங்கள் ஒரு புதுவண்டி செய்து, நுகம்பூட்டாதிருக்கிற இரண்டு கறவைப் பசுக்களைப் பிடித்து, அவைகளை வண்டியிலே கட்டி, அவைகளின் கன்றுக்குட்டிகளை அவைகளுக்குப் பின்னாகப் போகவிடாமல், வீட்டிலே கொண்டுவந்து விட்டு,

8 וְלָקַחְתֶּם אֶת-אֲרוֹן יְהוָה וְנִתַּתֶּם אֹתוֹ אֶל-
-மற்றும்-எடுப்பீர்கள் -ஐ- பெட்டி யெகோவாவின் -மற்றும்-வைப்பீர்கள் அதை -மேல்-
H3947 H0853 H0727 H3068 H5414 H0853 H0413

הָעֲגָלָה וְאֶת-כְּלֵי הַזָּהָב אֲשֶׁר הֲשֵׁבֹתֶם
வண்டியில் -மற்றும்-ஐ- பொருட்கள்- -பொன்னின் யாது திரும்பக்கொடுத்தீர்கள்
H5699 H0853 H3627 H2091 H0834 H7725

מִצִּדּוֹ בְּאַרְגָּז תְּשִׂימוּ אָשָׁם לוֹ
அவருக்கு குற்றநிவாரணபலி வைப்பீர்கள் பெட்டியில்- பக்கத்தில்-அதன்
H0817 H7760 H0712 H6654

וְשִׁלַּחְתֶּם אֹתוֹ וְהָלָךְ׃
-மற்றும்-அனுப்புவீர்கள் அதை -மற்றும்-போகும்
H7971 H0853 H1980

பின்பு யெகோவாவுடைய பெட்டியை எடுத்து, அதை வண்டியின்மேல் வைத்து, நீங்கள் குற்றநிவாரணக் காணிக்கையாக அவருக்குச் செலுத்தும் பொன் உருப்படிகளை அதின் பக்கத்தில் ஒரு சிறிய பெட்டியிலே வைத்து, அதை அனுப்பிவிடுங்கள்.

9 וּרְאִיתֶם אִם-דֶּרֶךְ גְּבוּלוֹ יַעֲלֶה שֶׁמֶשׁבֵּית
-மற்றும்-பார்ப்பீர்கள் -ஆனால்- வழி- எல்லையின்-அதன் ஏறும் பெத்-ஷெமேஷுக்கு
H7200 H1870 H1366 H5927 H1053

הַזֹּאת הַגְּדוֹלָה הָרָעָה אֶת-לָנוּ עָשָׂה הוּא
-இந்த -பெரிய -தீமையை -ஐ- நமக்கு செய்தார் அவரே
H2063 H1931 H0853 H3808

וְאִם-לֹא מִקְרֶה בָּנוּ נָגְעָה יָדוֹ לֹא כִּי וְיָדַעְנוּ
-மற்றும்-அறிவோம் -ஏனெனில் இல்லை கை-அவரின் தொட்டது நம்மை தற்செயல்
H3045 H3808 H3027 H5060 H4745

לָנוּ׃ הָיָה הוּא
நமக்கு இருந்தது அது
H1961 H1931

அப்பொழுது பாருங்கள்; அது தன்னுடைய எல்லைக்குப் போகிறவழியாக பெத்ஷிமேசுக்குப் போனால், இந்தப் பெரிய தீங்கை நமக்குச் செய்தவர் அவர்தாமே என்று அறியலாம்; போகாதிருந்தால், அவருடைய கை நம்மைத் தொடாமல், அது தற்செயலாக நமக்கு நேரிட்டது என்று அறிந்துகொள்ளலாம் என்றார்கள்.

10

פָּרוֹת	שְׁתֵּי	וַיִּקְחוּ	כֵּן	הָאֲנָשִׁים	וַיַּעֲשׂוּ
பசுக்கள்	இரண்டு	-மற்றும்-எடுத்தார்கள்	அப்படி	-மனிதர்கள்	-மற்றும்-செய்தார்கள்
H6510	H8147	H3947		H0376	

בְּנֵיהֶם	וְאֶת־	בָּעֲגָלָה	וַיַּאַסְרוּם	עֹלוֹת
கன்றுகளை-அவைகளின்	-மற்றும்-ஐ-	வண்டியில்-	-மற்றும்-கட்டினார்கள்	பால்கொடுக்கிற
	H0853	H5699	H0631	H5763

בַּבָּיִת׃	כָּלוּא
வீட்டில்-	அடைத்தார்கள்
	H3607

அந்த மனிதர்கள் அப்படியே செய்து, இரண்டு கறவைப்பசுக்களைக் கொண்டு வந்து, அவைகளை வண்டியிலே கட்டி, அவைகளின் கன்றுக்குட்டிகளை வீட்டிலே அடைத்துவைத்து,

11

וְאֵת	הָעֲגָלָה	אֶל־	יְהוָה	אֲרוֹן	אֶת־	וַיָּשִׂמוּ
-மற்றும்-ஐ	-வண்டியின்	-மேல்-	யெகோவாவின்	பெட்டி	-ஐ-	-மற்றும்-வைத்தார்கள்
H0853	H5699	H0413	H3068	H0727	H0853	

צַלְמֵי	וְאֵת	הַזָּהָב	עַכְבְּרֵי	וְאֵת	הָאַרְגַּז
உருவங்கள்-	-மற்றும்-ஐ	-பொன்னின்	எலிகள்	-மற்றும்-ஐ	-பெட்டியையும்
H6754	H0853	H2091	H5909	H0853	H0712

טְחֹרֵיהֶם׃
அவர்கள்-மூலவியாதிகளின்
H2914

யெகோவாவுடைய பெட்டியையும், பொன்னால் செய்த சுண்டெலிகளும் தங்கள் மூலவியாதியின் சாயலான சிலைகளும் வைத்திருக்கிற சிறிய பெட்டியையும், அந்த வண்டியின்மேல் வைத்தார்கள்.

12

שֶׁמֶשׁבֵּית	דֶּרֶךְ	עַל־	בַּדֶּרֶךְ	הַפָּרוֹת	וַיִּשַּׁרְנָה	
பெத்-ஷெமேஷின்	வழி	-மேல்-	வழியில்-	-பசுக்கள்	-மற்றும்-நேராய்-சென்றன	
H1053	H1870		H1870	H6510	H3474	

יָמִין	סָרוּ	וְלֹא־	וְגָעוֹ	הָלְכָה	הָלְכוּ	אַחַת	בְּמִסְלָה
வலது	திரும்பின	-மற்றும்-இல்லை-	-மற்றும்-கதறி	நடந்து	நடந்தன	ஒன்று	பாதையில்-
H3225	H5493	H3808	H1600	H1980	H1980	H0259	H4546

הֹלְכִים	פְּלִשְׁתִּים	וְסַרְנֵי	וּשְׁמֹאול
நடக்கிறவர்கள்	பெலிஸ்தியரின்	-மற்றும்-அதிபதிகள்-	-மற்றும்-இடது
H1980	H6430		H8040

שֶׁמֶשׁ׃בֵּית	גְּבוּל	עַד־	אַחֲרֵיהֶם
பெத்-ஷெமேஷின்	எல்லை	வரை-	பின்னால்-அவைகளின்
H1053	H1366	H5704	

அப்பொழுது அந்தப் பசுக்கள் பெத்ஷிமேசுக்குப் போகிற வழியில் செவ்வையாகப் போய், வலது இடது பக்கமாய் விலகாமல், பெரும்பாதையான நேர்வழியாகக் கத்திக்கொண்டே நடந்தது; பெலிஸ்தர்களின் ஆளுனர்கள் பெத்ஷிமேசின் எல்லைவரை அவைகளின் பின்னாகவே போனார்கள்.

13

בָּעֵמֶק	חִטִּים	קְצִיר־	קֹצְרִים	שֶׁמְשׁוּבִית
பள்ளத்தாக்கில்-	கோதுமையின்	அறுவடை-	அறுக்கிறவர்கள்	-மற்றும்-பெத்-ஷெமேஷ்
H6010	H2406			H1053

אֶת־	וַיִּרְאוּ	עֵינֵיהֶם	אֶת־	וַיִּשְׂאוּ	
-ஐ-	-மற்றும்-கண்டார்கள்	கண்களை-அவர்களின்	-ஐ-	-மற்றும்-ஏறெடுத்தார்கள்	
H0853	H7200		H0853	H5375	

לִרְאוֹת׃	וַיִּשְׂמְחוּ	הָאָרֹן
காண	-மற்றும்-மகிழ்ந்தார்கள்	-பெட்டியை
H7200	H8055	H0727

பெத்ஷிமேசின் மனிதர்கள் பள்ளத்தாக்கிலே கோதுமை அறுப்பு அறுத்துக்கொண்டிருந்தார்கள்; அவர்கள் தங்கள் கண்களினால் ஏறெடுத்துப்பார்க்கும்போது, பெட்டியைக் கண்டு, அதைக் கண்டதினால் சந்தோஷப்பட்டார்கள்.

14

בֵּית־הַשִּׁמְשִׁי	יְהוֹשֻׁעַ	שְׂדֵה	אֶל־	בָּאָה	וְהָעֲגָלָה	
பெத்-ஷெமேஷியனின்	யெகோசுவாவின்	வயல்	-நோக்கி-	வந்தது	-மற்றும்-வண்டி	
H1030	H3091		H0413	H0935	H5699	

אֶת־	וַיִּבְקְעוּ	גְּדוֹלָה	אֶבֶן	וְשָׁם	שָׁם	וַתַּעֲמֹד
-ஐ-	-மற்றும்-பிளந்தார்கள்	பெரிய	கல்	-மற்றும்-அங்கே	அங்கே	-மற்றும்-நின்றது
H0853	H1234		H0068	H8033	H8033	H5975

עֹלָה	הֶעֱלוּ	הַפָּרוֹת	וְאֶת־	הָעֲגָלָה	עֲצֵי
சர்வாங்கதகனபலி	ஏறெடுத்தார்கள்	-பசுக்களை	-மற்றும்-ஐ-	-வண்டியின்	மரங்களை-
	H5927	H6510	H0853	H5699	H6086

ס	לַיהוָה׃
—	-யெகோவாவுக்கு
	H3068

அந்த வண்டி பெத்ஷிமேஸ் ஊரானாகிய யோசுவாவின் வயலில் வந்து, அங்கே நின்றது; அங்கே ஒரு பெரிய கல் இருந்தது; அப்பொழுது வண்டியின் மரங்களைப் பிளந்து, பசுக்களைக் யெகோவாவுக்குச் சர்வாங்கதகனபலியாகச் செலுத்தினார்கள்.

15

וְאֶת־	יְהוָה	אֲרוֹן	אֶת־	וְהוֹרִידוּ	וְהַלְוִיִּם
-மற்றும்-ஐ-	யெகோவாவின்	பெட்டி	-ஐ-	இறக்கினார்கள்	-மற்றும்-லேவியர்
H0853	H3068	H0727	H0853	H3381	H3881

זָהָב	כְּלֵי־	בּוֹ	אֲשֶׁר־	אִתּוֹ	אֲשֶׁר־	הָאַרְגָּז
பொன்னின்	பொருட்கள்-	அதில்-	யாது-	அதனோடு	யாது-	-பெட்டியையும்
H2091	H3627			H0854		H0712

בֵּית־שֶׁמֶשׁ	וְאַנְשֵׁי	הַגְּדוֹלָה	הָאֶבֶן	אֶל־	וַיָּשִׂמוּ
பெத்-ஷெமேஷின்	-மற்றும்-மனிதர்கள்-	-பெரிய	-கல்லின்	-மேல்-	-மற்றும்-வைத்தார்கள்
H1053	H0376		H0068	H0413	

הַהוּא	בַּיּוֹם	זְבָחִים	וַיִּזְבְּחוּ	עֹלוֹת		הֶעֱלוּ
-அந்த	நாளில்-	பலிகள்	-மற்றும்-பலியிட்டார்கள்	சர்வாங்கதகனபலிகள்		ஏறெடுத்தார்கள்
H1931	H3117	H2077	H2076			H5927

לַיהוָה׃
-யெகோவாவுக்கு
H3068

லேவியர்கள் யெகோவாவுடைய பெட்டியையும், அதனோடு இருந்த பொன் உருப்படிகளுள்ள சிறிய பெட்டியையும் இறக்கி, அந்தப் பெரிய கல்லின்மேல் வைத்தார்கள்; பெத்ஷிமேசின் மனிதர்கள், அன்றையதினம் யெகோவாவுக்குச் சர்வாங்கதகனங்களைச் செலுத்திப் பலிகளையிட்டார்கள்.

16 וַחֲמִשָּׁה סַרְנֵי־ פְלִשְׁתִּים רָאוּ וַיָּשֻׁבוּ
-மற்றும்-ஐந்து அதிபதிகள்- பெலிஸ்தியரின் கண்டார்கள் -மற்றும்-திரும்பினார்கள்
H2568 H6430 H7200 H7725

עֶקְרוֹן בַּיּוֹם הַהוּא׃ ס
எக்ரோனுக்கு நாளில்- -அந்த —
H6138 H3117 H1931

பெலிஸ்தரின் ஐந்து ஆளுநர்களும் இவைகளைப் பார்த்து, அன்றையதினம் எக்ரோனுக்குத் திரும்பிப்போனார்கள்.

17 וְאֵלֶּה טְחֹרֵי פְלִשְׁתִּים הֵשִׁיבוּ אֲשָׁם לַיהוָה אַשְׁדּוֹד אֶחָד עַזָּה אֶחָד אַשְׁקְלוֹן אֶחָד גַּת אֶחָד עֶקְרוֹן אֶחָד׃ ס
-மற்றும்-இவைகள் மூலவியாதிகள்- பொன்னின் யாது திரும்பக்கொடுத்தார்கள்
H0428 H2914 H2091 H7725

குற்றநிவாரணபலி -யெகோவாவுக்கு அஸ்தோத்துக்கு- ஒன்று காசாவுக்கு-
H0817 H3068 H0795 H0259 H5804

பெலிஸ்தியர் -யெகோவாவுக்கு அஸ்கலோனுக்கு- ஒன்று காத்துக்கு- ஒன்று எக்ரோனுக்கு- ஒன்று —
H6430 H0831 H0259 H1661 H0259 H6138 H0259

பெலிஸ்தர்கள் குற்றநிவாரணத்திற்காக, யெகோவாவுக்குச் செலுத்தின மூலவியாதியின் சாயலான பொன் சிலைகளாவன, அஸ்தோத்திற்காக ஒன்று, காசாவுக்காக ஒன்று, அஸ்கலோனுக்காக ஒன்று, காத்துக்காக ஒன்று, எக்ரோனுக்காக ஒன்று.

18 וְעַכְבְּרֵי זְהָב מִסְפַּר כָּל־ עָרֵי פְלִשְׁתִּים לַחֲמֵשֶׁת הַסְּרָנִים מֵעִיר מִבְצָר וְעַד כְּפַר הַגְּדוֹלָה אָבֵל וְעַד הַפְּרָזִי אֲשֶׁר הִנִּיחוּ עָלֶיהָ אֶת אֲרוֹן יְהוָה בִּשְׂדֵה יְהוֹשֻׁעַ בֵּית־ הַשִּׁמְשִׁי׃
-மற்றும்-எலிகள்- பொன்னின் எண்ணிக்கை- எல்லா- பட்டணங்கள்- பெலிஸ்தியரின்
H5909 H2091 H4557 H3605 H6430

-அதிபதிகளின் அரணான-நகரம்-முதல் அரண் கிராமம்
H2568 H4013 H5704

-திறந்தவெளியின் -மற்றும்-வரை ஆபேல் -பெரிய யாது இறக்கிவைத்தார்கள்
H6521 H5704 H0059 H3240

அதன்-மேல் -ஐ பெட்டி யெகோவாவின் வரை -நாள் -இந்த வயலில்-
H0853 H0727 H3068 H5704 H3117 H2088

பெத்-ஷெமேஷியனின் யெகோசுவாவின்
H1030 H3091

பொன்னால் செய்த சுண்டெலிகளோ, அரணான பட்டணங்கள் துவங்கி நாட்டிலுள்ள கிராமங்கள் வரை, யெகோவாவுடைய பெட்டியை வைத்த பெரிய கல் இருக்கிற ஆபேல்வரை, ஐந்து ஆளுநர்களுக்கும் அதிகாரத்தில் இருக்கிற பெலிஸ்தர்களுடைய எல்லா ஊர்களின் எண்ணிக்கைக்குச் சரியாயிருந்தது. அந்தக் கல் இந்த நாள்வரைக்கும் பெத்ஷிமேஸ் ஊரானான யோசுவாவின் வயலில் இருக்கிறது.

19

רָאוּ	כִּי	בֵּית־שֶׁמֶשׁ	בְּאַנְשֵׁי	וַיַּךְ		
பார்த்தார்கள்	ஏனெனில்	பெத்-ஷெமேஷின்	மனிதர்களை-	-மற்றும்-அடித்தார்		
H7200		H1053	H0376	H5221		
אִישׁ	שִׁבְעִים	בָּעָם	וַיַּךְ	יְהוָה	בַּאֲרוֹן	
மனிதர்கள்	எழுபது	ஜனத்தில்-	-மற்றும்-அடித்தார்	யெகோவாவின்	பெட்டியை-	
H0376	H7657		H5221	H3068	H0727	
כִּי־	הָעָם	וַיִּתְאַבְּלוּ	אִישׁ	אֶלֶף	חֲמִשִּׁים	
-ஏனெனில்-	-ஜனங்கள்	-மற்றும்-துக்கித்தார்கள்	மனிதர்கள்	ஆயிரம்	ஐம்பதாயிரம்	
		H0056	H0376	H0505	H2572	
גְּדוֹלָה	מַכָּה	בָּעָם	יְהוָה	הִכָּה		
பெரிய	அடி	ஜனத்தை-	யெகோவா	அடித்தார்		
	H4347		H3068	H5221		

ஆனாலும் பெத்ஷிமேசின் மனிதர்கள் யெகோவாவுடைய பெட்டிக்குள் பார்த்தபடியினால், யெகோவா மக்களில் ஐம்பதினாயிரத்து எழுபதுபேரை அடித்தார்; அப்பொழுது யெகோவா மக்களைப் பேரழிவாக அடித்ததினால், மக்கள் துக்கமாக இருந்தார்கள்.

20

לִפְנֵי	לַעֲמֹד	יוּכַל	מִי	בֵּית־שֶׁמֶשׁ	אַנְשֵׁי	וַיֹּאמְרוּ	
முன்பாக	நிற்க	கூடும்	யார்	பெத்-ஷெமேஷின்	மனிதர்கள்-	-மற்றும்-சொன்னார்கள்	
H6440	H5975	H3201	H4310	H1053	H0376	H0559	
יַעֲלֶה	מִי	וְאֶל־	הַזֶּה	הַקָּדוֹשׁ	הָאֱלֹהִים	יְהוָה	
ஏறும்	யாரிடம்	-மற்றும்-நோக்கி-	-இந்த	-பரிசுத்தமான	-தேவனின்	யெகோவா	
H5927	H4310	H0413	H2088	H6918	H0430	H3068	
					מֵעָלֵינוּ׃	ס	
					நம்மிடமிருந்து	—	

இந்தப் பரிசுத்தமான தேவனாகிய யெகோவாவுக்கு முன்பாக நிற்கக்கூடியவன் யார்? பெட்டி நம்மிடத்திலிருந்து யாரிடத்திற்குப் போகும் என்று பெத்ஷிமேசின் மனிதர்கள் சொல்லி,

21

קִרְיַת־יְעָרִים	יוֹשְׁבֵי	אֶל־	מַלְאָכִים	וַיִּשְׁלְחוּ	
கிரியாத்-யெயாரீமின்	குடிகளிடம்-	-நோக்கி-	தூதுவர்கள்	-மற்றும்-அனுப்பினார்கள்	
H7157	H3427	H0413	H4397	H7971	
יְהוָה	אֲרוֹן	אֶת־	פְּלִשְׁתִּים	הֵשִׁבוּ	לֵאמֹר
யெகோவாவின்	பெட்டி	-ஐ-	பெலிஸ்தியர்	திரும்பக்கொடுத்தார்கள்	சொல்லி
H3068	H0727	H0853	H6430	H7725	H0559
			אֲלֵיכֶם׃	אֹתוֹ	הַעֲלוּ	רְדוּ
			உங்களிடத்திற்கு	அதை	ஏறெடுங்கள்	இறங்குங்கள்
			H0413	H0853	H5927	H3381

கீரியாத்யாரீமின் குடியிருப்புகளுக்கு ஆட்களை அனுப்பி: பெலிஸ்தர்கள் யெகோவாவுடைய பெட்டியைத் திரும்ப அனுப்பினார்கள்; நீங்கள் வந்து, அதை உங்களிடத்திற்கு எடுத்துக்கொண்டு போங்கள் என்று சொல்லச்சொன்னார்கள்.

Chapter 7

1 וַיָּבֹאוּ אַנְשֵׁי קִרְיַת יְעָרִים וַיַּעֲלוּ אֶת־
-மற்றும்-வந்தார்கள் மனிதர்கள்- கிரியாத்-யெயாரீமின் -மற்றும்-ஏறெடுத்தார்கள் -ஐ-
H0935 H0376 H7157 H5927 H0853

אֲרוֹן יְהוָה וַיָּבִאוּ אֹתוֹ אֶל־ בֵּית
பெட்டி யெகோவாவின் -மற்றும்-கொண்டுவந்தார்கள் அதை -நோக்கி- வீடு
H0727 H3068 H0935 H0853 H0413

אֲבִינָדָב בַּגִּבְעָה וְאֶת־ אֶלְעָזָר בְּנוֹ
அபினாதாபின் மலையில்- -மற்றும்-ஐ- எலெயாசாரை மகனை-அவனின்
H0041 H1389 H0853 H0499

קִדְּשׁוּ לִשְׁמֹר אֶת־ אֲרוֹן יְהוָה׃ פ
பரிசுத்தப்படுத்தினார்கள் காக்க -ஐ- பெட்டி யெகோவாவின் —
H6942 H8104 H0853 H0727 H3068

அப்படியே கீரியாத்யாரீமின் மனிதர்கள் வந்து, யெகோவாவுடைய பெட்டியை எடுத்து, மேட்டின் மேலிருக்கிற அபினதாபின் வீட்டிலே கொண்டுவந்து வைத்து, யெகோவாவுடைய பெட்டியைக் காக்கும்படி, அவனுடைய மகனான எலெயாசாரைப் பரிசுத்தப்படுத்தினார்கள்.

2 וַיְהִי מִן־ הַיּוֹם שֶׁבֶת הָאָרוֹן בִּקְרִיַת יְעָרִים
-மற்றும்-ஆனது நாளிலிருந்து- தங்குதல் -பெட்டியின் கிரியாத்-யெயாரீமில்
H1961 H3117 H3427 H0727 H7157

וַיִּרְבּוּ וַיִּהְיוּ עֶשְׂרִים שָׁנָה
-மற்றும்-பெருகின -மற்றும்-ஆயின இருபது ஆண்டுகள்
H1961 H6242 H8141

וַיִּנָּהוּ הַיָּמִים אַחֲרֵי יְהוָה׃ ס
-மற்றும்-புலம்பினார்கள் -நாட்கள் பின்னால் யெகோவாவின் —
H5091 H3117 H3478 H3068

பெட்டி கீரியாத்யாரீமிலே அநேக நாட்கள் தங்கியிருந்தது; 20 வருடங்கள் அங்கேயே இருந்தது; இஸ்ரவேல் குடும்பத்தார்கள் எல்லோரும் யெகோவா வை நினைத்து, அழுதுகொண்டிருந்தார்கள்.

3 וַיֹּאמֶר שְׁמוּאֵל אֶל־ כָּל־ בֵּית יִשְׂרָאֵל לֵאמֹר
-மற்றும்-சொன்னார் சாமுவேல் -நோக்கி- எல்லா- வீடு இஸ்ரவேலின் சொல்லி
H0559 H8050 H0413 H3605 H3478 H0559

אִם־ בְּכָל־ לְבַבְכֶם אַתֶּם שָׁבִים אֶל־
-ஆனால்- எல்லா- இருதயங்களால்-உங்கள் நீங்கள் திரும்புகிறவர்கள் -நோக்கி-
H3605 H3824 H7725 H0413

יְהוָה הָסִירוּ אֶת־ אֱלֹהֵי הַנֵּכָר מִתּוֹכְכֶם
யெகோவா அகற்றுங்கள் -ஐ- தேவர்களை- -அந்நிய உங்கள்-நடுவிலிருந்து
H3068 H5493 H0853 H0430 H5236 H8432

וְהָעַשְׁתָּרוֹת וְהָכִינוּ לְבַבְכֶם
-மற்றும்-அஸ்தரோத்தையும் -மற்றும்-ஆயத்தப்படுத்துங்கள் இருதயங்களை-உங்கள்
H6252 H3824

וְיַצֵּל וְעִבְדֵהוּ לְבַדּוֹ יְהוָה אֶל־
-மற்றும்-விடுவிப்பார் மட்டும்-அவரை -மற்றும்-சேவியுங்கள்-அவரை யெகோவா -நோக்கி-
H5337 H0905 H5647 H3068 H0413

מִיַּד פְּלִשְׁתִּים׃ אֶתְכֶם
கையிலிருந்து- பெலிஸ்தியரின் உங்களை
H3027 H6430 H0853

அப்பொழுது சாமுவேல் இஸ்ரவேல் குடும்பத்தார்கள் அனைவரையும் நோக்கி: நீங்கள் உங்கள் முழு இருதயத்தோடும் கர்த்தரிடத்தில் திரும்பினால், அந்நிய தெய்வங்களையும் அஸ்தரோத்தையும் உங்கள் நடுவிலிருந்து விலக்கி, உங்கள் இருதயத்தைக் யெகோவாவிடம் திருப்பி, அவர் ஒருவருக்கே ஆராதனை செய்யுங்கள்; அப்பொழுது அவர் உங்களைப் பெலிஸ்தர்களுடைய கைகளுக்கு விடுவிப்பார் என்றான்.

4

וְאֶת־	הַבְּעָלִים	אֶת־	יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי	וַיָּסִירוּ	
-மற்றும்-ஐ-	-பாகால்களை	-ஐ-	இஸ்ரவேலின்	மக்கள்	-மற்றும்-அகற்றினார்கள்	
H0853		H0853	H3478		H5493	

פ	לְבַדּוֹ׃	יְהוָה	אֶת־	וַיַּעַבְדוּ	הָעַשְׁתָּרֹת
—	மட்டும்-அவரை	யெகோவாவை	-ஐ-	-மற்றும்-சேவித்தார்கள்	-அஸ்தரோத்தை
	H0905	H3068	H0853	H5647	H6252

அப்பொழுது இஸ்ரவேல் மக்கள் பாகால்களையும் அஸ்தரோத்தையும் விலக்கிவிட்டு, யெகோவா ஒருவருக்கே ஆராதனை செய்தார்கள்.

5

הַמִּצְפָּתָה	יִשְׂרָאֵל	כָּל־	אֶת־	קִבְצוּ	שְׁמוּאֵל	וַיֹּאמֶר
மிஸ்பாவுக்கு-	இஸ்ரவேலை	எல்லா-	-ஐ-	கூட்டுங்கள்	சாமுவேல்	-மற்றும்-சொன்னார்
H4709	H3478	H3605	H0853	H6908	H8050	H0559

יְהוָה׃	אֶל־	בַּעַדְכֶם	וְאֶתְפַּלֵּל	
யெகோவா	-நோக்கி-	உங்களுக்காக-	-மற்றும்-ஜெபிப்பேன்	
H3068	H0413	H1157	H6419	

பின்பு சாமுவேல்: நான் உங்களுக்காகக் யெகோவாவிடம் மன்றாடும்படி, இஸ்ரவேலர்கள் எல்லோரையும் மிஸ்பாவிலே கூடிவரச்செய்யுங்கள் என்றான்.

6

מַיִם	וַיִּשְׁאֲבוּ־	הַמִּצְפָּתָה	וַיִּקָּבְצוּ	
தண்ணீர்	-மற்றும்-மொண்டார்கள்-	மிஸ்பாவில்-	-மற்றும்-கூடினார்கள்	
H4325	H7579	H4709	H6908	

בַּיּוֹם	וַיָּצוּמוּ	יְהוָה	לִפְנֵי	וַיִּשְׁפְּכוּ	
நாளில்-	-மற்றும்-உபவாசித்தார்கள்	யெகோவாவின்	முன்பாக	-மற்றும்-ஊற்றினார்கள்	
H3117	H6684	H3068	H6440	H8210	

לַיהוָה	חָטָאנוּ	שָׁם	וַיֹּאמְרוּ	הַהוּא
-யெகோவாவுக்கு	பாவஞ்செய்தோம்	அங்கே	-மற்றும்-சொன்னார்கள்	-அந்த
H3068	H2398	H8033	H0559	H1931

בַּמִּצְפָּה׃	יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי	אֶת־	שְׁמוּאֵל	וַיִּשְׁפֹּט
மிஸ்பாவில்-	இஸ்ரவேலின்	மக்களை	-ஐ-	சாமுவேல்	-மற்றும்-நியாயந்தீர்த்தார்
H4709	H3478		H0853	H8050	H8199

அவர்கள் அப்படியே மிஸ்பாவிலே கூடிவந்து தண்ணீர் மொண்டு, யெகோவாவுடைய சந்நிதியில் ஊற்றி, அன்றையதினம் உபவாசம்செய்து, யெகோவாவுக்கு விரோதமாகப் பாவஞ்செய்தோம் என்று அங்கே சொன்னார்கள்; மிஸ்பாவிலே சாமுவேல் இஸ்ரவேல் மக்களை நியாயம் விசாரித்துக்கொண்டிருந்தான்.

7

יִשְׂרָאֵל
இஸ்ரவேலின்
H3478

בְּנֵי־
மக்கள்-

הִתְקַבְּצוּ
கூடினார்கள்
H6908

כִּי־
-ஏனெனில்-

פְּלִשְׁתִּים
பெலிஸ்தியர்
H6430

וַיִּשְׁמְעוּ
-மற்றும்-கேட்டார்கள்
H8085

יִשְׂרָאֵל
இஸ்ரவேலை
H3478

אֶל־
-நோக்கி-
H0413

פְּלִשְׁתִּים
பெலிஸ்தியரின்
H6430

סַרְנֵי־
அதிபதிகள்-

וַיַּעֲלוּ
-மற்றும்-ஏறினார்கள்
H5927

הַמִּצְפָּתָה
மிஸ்பாவுக்கு-
H4709

מִפְּנֵי
முகத்தினின்று-
H6440

וַיִּרְאוּ
-மற்றும்-பயந்தார்கள்
H3372

יִשְׂרָאֵל
இஸ்ரவேலின்
H3478

בְּנֵי
மக்கள்

וַיִּשְׁמְעוּ
-மற்றும்-கேட்டார்கள்
H8085

׃פְּלִשְׁתִּים
பெலிஸ்தியரின்
H6430

இஸ்ரவேல் மக்கள் மிஸ்பாவிலே கூடிவந்ததைப் பெலிஸ்தர்கள் கேள்விப்பட்டபோது, பெலிஸ்தர்களின் ஆளுனர்கள் இஸ்ரவேலுக்கு எதிராக எதிர்த்து வந்தார்கள்; அதை இஸ்ரவேல் மக்கள் கேட்டு, பெலிஸ்தர்களினிமித்தம் பயந்து,

8

אַל־
வேண்டாம்-
H0408

שְׁמוּאֵל
சாமுவேல்
H8050

אֶל־
-நோக்கி-
H0413

יִשְׂרָאֵל
இஸ்ரவேலின்
H3478

בְּנֵי־
மக்கள்-

וַיֹּאמְרוּ
-மற்றும்-சொன்னார்கள்
H0559

יְהוָה
யெகோவா
H3068

אֶל־
-நோக்கி-
H0413

מִזְעֹק
கூப்பிடுவதிலிருந்து-
H2199

מִמֶּנּוּ
எங்களிடமிருந்து

תַּחֲרֵשׁ
அமைதியாயிருங்கள்

׃פְּלִשְׁתִּים
பெலிஸ்தியரின்
H6430

מִיַּד
கையிலிருந்து-
H3027

וְיוֹשִׁיעֵנוּ
-மற்றும்-இரட்சிப்பார்-நம்மை
H3467

אֱלֹהֵינוּ
தேவன்-நம்முடைய
H0430

சாமுவேலை நோக்கி: நம்முடைய தேவனாகிய யெகோவா எங்களைப் பெலிஸ்தர்களின் கைக்கு நீங்கலாக்கி இரட்சிக்கும்படி, எங்களுக்காக அவரை நோக்கி இடைவிடாமல் வேண்டிக்கொள்ளும் என்றார்கள்.

9

וַיִּקַּח
-மற்றும்-எடுத்தார்
H3947

שְׁמוּאֵל
சாமுவேல்
H8050

טְלֵה
ஆட்டுக்குட்டி
H2924

חָלָב
பால்குடிக்கிற
H2461

אֶחָד
ஒன்று
H0259

[ויעלה]
ஏறெடுத்தார்
H5927

וַיַּעֲלֵהוּ(
-மற்றும்-ஏறெடுத்தார்-அதை
H5927

עוֹלָה
சர்வாங்கதகனபலி

כָּלִיל
முழுவதுமாக
H3632

לַיהוָה
-யெகோவாவுக்கு
H3068

וַיְזַעֵק
-மற்றும்-கூப்பிட்டார்
H2199

שְׁמוּאֵל
சாமுவேல்
H8050

אֶל־
-நோக்கி-
H0413

יְהוָה
யெகோவா
H3068

בְּעַד
சார்பாக-
H1157

יִשְׂרָאֵל
இஸ்ரவேலின்
H3478

וַיַּעֲנֵהוּ
-மற்றும்-பதிலளித்தார்-அவருக்கு

׃יְהוָה
யெகோவா
H3068

அப்பொழுது சாமுவேல் பால்குடிக்கிற ஒரு ஆட்டுக்குட்டியைப் பிடித்து, அதைக் யெகோவாவுக்குச் சர்வாங்க தகனபலியாகச் செலுத்தி, இஸ்ரவேலுக்காகக் யெகோவாவை நோக்கி வேண்டிக்கொண்டான்; யெகோவா அவனுக்கு பதில் அருளினார்.

10

הָעוֹלָה
-சர்வாங்கதகனபலியை

מַעֲלֶה
ஏறெடுக்கிறவன்
H5927

שְׁמוּאֵל
சாமுவேல்
H8050

וַיְהִי
-மற்றும்-இருந்தான்
H1961

בְּיִשְׂרָאֵל
இஸ்ரவேலுக்கு-எதிராக
H3478

לַמִּלְחָמָה
யுத்தத்திற்கு-
H4421

נִגְּשׁוּ
நெருங்கினார்கள்
H5066

וּפְלִשְׁתִּים
-மற்றும்-பெலிஸ்தியர்
H6430

עַל־
-மேல்-

הַהוּא
-அந்த
H1931

בַּיּוֹם
நாளில்-
H3117

גָּדוֹל
பெரிய

בְּקוֹל־
குரலால்-

יְהוָה
யெகோவா
H3068

וַיַּרְעֵם
-மற்றும்-இடிமுழங்கினார்
H7481

לִפְנֵי
முன்பாக
H6440

וַיִּנָּגְפוּ
-மற்றும்-தோற்கடிக்கப்பட்டார்கள்
H5062

וַיְהֻמֵּם
-மற்றும்-கலங்கடித்தார்
H2000

פְּלִשְׁתִּים
பெலிஸ்தியர்
H6430

יִשְׂרָאֵל׃
இஸ்ரவேலின்
H3478

சாமுவேல் சர்வாங்க தகனபலியைச் செலுத்தும்போது, பெலிஸ்தர்கள் இஸ்ரவேலின்மேல் யுத்தம்செய்ய நெருங்கினார்கள்; யெகோவா மகா பெரிய இடிமுழக்கங்களைப் பெலிஸ்தர்கள்மேல் அந்த நாளிலே முழங்கச்செய்து, அவர்களைக் கலங்கடித்ததால், அவர்கள் இஸ்ரவேலுக்கு முன்பாக தோற்கடிக்கப்பட்டு மடிந்தார்கள்.

11

הַמִּצְפָּה
-மிஸ்பாவின்
H4709

מִן־
-இலிருந்து-

יִשְׂרָאֵל
இஸ்ரவேலின்
H3478

אַנְשֵׁי
மனிதர்கள்
H0376

וַיֵּצְאוּ
-மற்றும்-புறப்பட்டார்கள்
H3318

מִתַּחַת
கீழே

עַד־
வரை-
H5704

וַיַּכּוּם
-மற்றும்-அடித்தார்கள்
H5221

פְּלִשְׁתִּים
பெலிஸ்தியரை
H6430

אֶת־
-ஐ-
H0853

וַיִּרְדְּפוּ
-மற்றும்-துரத்தினார்கள்
H7291

כָּר׃ לִבֵּית
பெத்-காருக்கு
H1033

அப்பொழுது இஸ்ரவேலர்கள் மிஸ்பாவிலிருந்து பெலிஸ்தர்களைப் பின்தொடர்ந்துபோய், பெத்காரீம் பள்ளத்தாக்குவரை அவர்களை முறியடித்தார்கள்.

12

בֵּין־
நடுவில்-

וַיָּשֶׂם
-மற்றும்-வைத்தார்

אַחַת
ஒன்று
H0259

אֶבֶן
கல்
H0068

שְׁמוּאֵל
சாமுவேல்
H8050

וַיִּקַּח
-மற்றும்-எடுத்தார்
H3947

שְׁמָהּ
பெயர்-அதன்

אֶת־
-ஐ-
H0853

וַיִּקְרָא
-மற்றும்-அழைத்தார்
H7121

הַשֵּׁן
-சேனின்
H8129

וּבֵין
-மற்றும்-நடுவில்
H0996

הַמִּצְפָּה
-மிஸ்பாவிற்கும்
H4709

יְהוָה׃
யெகோவா
H3068

עֲזָרָנוּ
உதவினார்-நமக்கு
H5826

הֵנָּה
இங்கே
H2008

עַד־
வரை-
H5704

וַיֹּאמֶר
-மற்றும்-சொன்னார்
H0559

הָעֶזֶר אֶבֶן
எபென்-ஏசெர்
H0072

அப்பொழுது சாமுவேல் ஒரு கல்லை எடுத்து, மிஸ்பாவுக்கும் சேணுக்கும் நடுவாக நிறுத்தி, இதுவரை யெகோவா எங்களுக்கு உதவிசெய்தார் என்று சொல்லி, அதற்கு எபெனேசர் என்று பெயரிட்டான்.

13

עֹוד
இனிமேல்
H5750

יָסְפוּ
தொடர்ந்தார்கள்
H3254

וְלֹא־
-மற்றும்-இல்லை-
H3808

הַפְּלִשְׁתִּים
-பெலிஸ்தியர்
H6430

וַיִּכָּנְעוּ
-மற்றும்-தாழ்த்தப்பட்டார்கள்
H3665

יְהוָה
யெகோவாவின்
H3068

יַד־
கை-
H3027

וַתְּהִי
-மற்றும்-இருந்தது
H1961

יִשְׂרָאֵל
இஸ்ரவேலின்
H3478

בִּגְבוּל
எல்லையில்-
H1366

לָבֹוא
வர
H0935

שְׁמוּאֵל׃
சாமுவேலின்
H8050

יְמֵי
நாட்கள்
H3117

כֹּל
எல்லா
H3605

בַּפְּלִשְׁתִּים
பெலிஸ்தியருக்கு-எதிராக
H6430

இப்படியாக பெலிஸ்தர்கள் அப்புறம் இஸ்ரவேலின் எல்லையிலே வராதபடித் தாழ்த்தப்பட்டார்கள்; சாமுவேலின் நாளெல்லாம் யெகோவாவுடைய கை பெலிஸ்தர்களுக்கு எதிராக இருந்தது.

14

מֵאֵת
இடமிருந்து-
H0854

פְּלִשְׁתִּים
பெலிஸ்தியர்
H6430

לָקְחוּ־
எடுத்தார்கள்-
H3947

אֲשֶׁר
யாது
H0834

הֶעָרִים
-நகரங்கள்

וַתָּשֹׁבְנָה
-மற்றும்-திரும்பின
H7725

וְאֶת־
-மற்றும்-ஐ-
H0853

גַּת
காத்
H1661

וְעַד־
-மற்றும்-வரை-
H5704

מֵעֶקְרֹון
எக்ரோனிலிருந்து
H6138

לְיִשְׂרָאֵל
இஸ்ரவேலுக்கு-
H3478

וְיִשְׂרָאֵל
இஸ்ரவேலின்
H3478

פְּלִשְׁתִּים
பெலிஸ்தியரின்
H6430

מִיַּד
கையிலிருந்து-
H3027

יִשְׂרָאֵל
இஸ்ரவேல்
H3478

הִצִּיל
விடுவித்தார்
H5337

גְּבוּלָן
எல்லைகளை-அவைகளின்
H1366

וּבֵין
-மற்றும்-நடுவில்
H0996

יִשְׂרָאֵל
இஸ்ரவேலுக்கும்
H3478

בֵּין
நடுவில்
H0996

שָׁלֹום
சமாதானம்
H7965

וַיְהִי
-மற்றும்-இருந்தது
H1961

הָאֱמֹרִי׃
-எமோரியருக்கும்
H0567

பெலிஸ்தர்கள் இஸ்ரவேல் கையிலிருந்து பிடித்திருந்த எக்ரோன் துவங்கிக் காத்வரை உள்ள பட்டணங்களும் இஸ்ரவேலுக்குத் திரும்பக் கிடைத்தது; அவைகளையும் அவைகளின் எல்லைகளையும் இஸ்ரவேலர்கள் பெலிஸ்தர்கள் கையில் இல்லாதபடி, திருப்பிக்கொண்டார்கள்; இஸ்ரவேலுக்கும் எமோரியர்களுக்கும் சமாதானம் உண்டாயிருந்தது.

15

יְמֵי
நாட்கள்
H3117

כֹּל
எல்லா
H3605

יִשְׂרָאֵל
இஸ்ரவேலை
H3478

אֶת־
-ஐ-
H0853

שְׁמוּאֵל
சாமுவேல்
H8050

וַיִּשְׁפֹּט
-மற்றும்-நியாயந்தீர்த்தார்
H8199

חַיָּיו׃
வாழ்நாளின்-அவனின்

சாமுவேல் உயிரோடிருந்த நாளெல்லாம் இஸ்ரவேலை நியாயம் விசாரித்தான்.

16

וְסָבַב
-மற்றும்-சுற்றினார்
H5437

בְּשָׁנָה
ஆண்டில்-
H8141

שָׁנָה
ஆண்டு
H8141

מִדֵּי
ஆண்டுதோறும்-
H1767

וְהָלַךְ
-மற்றும்-சென்றார்
H1980

וְשָׁפַט
-மற்றும்-நியாயந்தீர்த்தார்
H8199

וְהַמִּצְפָּה
-மற்றும்-மிஸ்பாவுக்கும்
H4709

וְהַגִּלְגָּל
-மற்றும்-கில்காலுக்கும்
H1537

בֵּית־אֵל
பெத்-ஏலுக்கும்
H1008

הָאֵלֶּה׃
-இவைகளில்
H0428

הַמְּקֹומֹות
-இடங்களிலும்
H4725

כָּל־
எல்லா-
H3605

אֵת
-ஐ
H0853

יִשְׂרָאֵל
இஸ்ரவேலை
H3478

אֶת־
-ஐ-
H0853

அவன் ஒவ்வொரு வருடமும் புறப்பட்டு, பெத்தேலையும் கில்காலையும் மிஸ்பாவையும் சுற்றிப்போய், அந்த இடங்களில் எல்லாம் இஸ்ரவேலை நியாயம் விசாரித்தப்பின்பு,

17

בֵּיתוֹ	שָׁם	כִּי־	הָרָמָתָה	וּתְשׁוּבָתוֹ
வீடு-அவரின்	அங்கே	-ஏனெனில்-	ராமாவுக்கு-	-மற்றும்-திரும்புதல்-அவரின்
	H8033		H7414	H8666

שָׁם	וַיִּבֶן־	יִשְׂרָאֵל	אֶת־	שָׁפַט	וְשָׁם	
அங்கே	-மற்றும்-கட்டினார்-	இஸ்ரவேலை	-ஐ-	நியாயந்தீர்த்தார்	-மற்றும்-அங்கே	
H8033	H1129	H3478	H0853	H8199	H8033	

פ	לַיהוָה׃	מִזְבֵּחַ
—	-யெகோவாவுக்கு	பலிபீடம்
	H3068	H4196

அவன் ராமாவுக்குத் திரும்பிவருவான், அவனுடைய வீடு அங்கே இருந்தது; அங்கே இஸ்ரவேலை நியாயம் விசாரித்து, அவ்விடத்தில் யெகோவாவுக்கு ஒரு பலிபீடத்தைக் கட்டினான்.

Chapter 8

1

אֶת־	וַיָּשֶׂם	שְׁמוּאֵל	זָקֵן	כַּאֲשֶׁר	וַיְהִי
-ஐ-	-மற்றும்-வைத்தார்	சாமுவேல்	மூத்தவனானார்	எப்போது-	-மற்றும்-ஆனது
H0853		H8050	H2204		H1961

לְיִשְׂרָאֵל׃	שֹׁפְטִים	בָּנָיו
இஸ்ரவேலுக்கு-	நியாயாதிபதிகளாக	மகன்களை-அவனின்
H3478	H8199	

சாமுவேல் முதிர்வயதானபோது, தன் மகன்களை இஸ்ரவேலின்மேல் நியாயாதிபதிகளாக வைத்தான்.

2

וְשֵׁם	יוֹאֵל	הַבְּכוֹר	בְּנוֹ	שֵׁם־	וַיְהִי	
-மற்றும்-பெயர்	யோவேல்	-மூத்தவனின்	மகனின்-அவனின்	பெயர்-	-மற்றும்-இருந்தது	
H8034	H3100	H1060		H8034	H1961	

בִּבְאֵר׃ שָׁבַע	שֹׁפְטִים	אֲבִיָּה	מִשְׁנֵהוּ
பெயேர்-ஷெபாவில்	நியாயாதிபதிகளாக	அபியா	இரண்டாவதின்-அவனின்
H0884	H8199	H0029	H4932

அவனுடைய மூத்தமகனின் பெயர் யோவேல், இளையமகனின் பெயர் அபியா; அவர்கள் பெயெர்செபாவிலே நியாயாதிபதிகளாக இருந்தார்கள்.

3

בדרכו]	בָּנָיו	הָלְכוּ	וְלֹא־	
வழியில்-அவனின்	மகன்கள்-அவனின்	நடந்தார்கள்	-மற்றும்-இல்லை-	
H1870		H1980	H3808	

הַבָּצַע	אַחֲרֵי	וַיִּטּוּ	בִּדְרָכָיו)
-லாபத்தின்	பின்னால்	-மற்றும்-திரும்பினார்கள்	வழிகளில்-அவனின்
H1215		H5186	H1870

פ	מִשְׁפָּט׃	וַיַּטּוּ	שֹׁחַד	וַיִּקָּחוּ־
—	நியாயத்தை	-மற்றும்-வளைத்தார்கள்	லஞ்சம்	-மற்றும்-எடுத்தார்கள்-
	H4941	H5186	H7810	H3947

ஆனாலும் அவனுடைய மகன்கள் அவனுடைய வழிகளில் நடக்காமல், பொருளாசைக்குச் சாய்ந்து, லஞ்சம் வாங்கி, நியாயத்தைப் புரட்டினார்கள்.

4 וַיִּתְקַבְּצוּ כֹּל זִקְנֵי יִשְׂרָאֵל וַיָּבֹאוּ אֶל־
-மற்றும்-கூடினார்கள் எல்லா மூப்பர்கள் இஸ்ரவேலின் -மற்றும்-வந்தார்கள் -நோக்கி-
H6908 H3605 H2205 H3478 H0935 H0413

שְׁמוּאֵל הָרָמָתָה׃
சாமுவேலிடம் ராமாவுக்கு-
H8050 H7414

அப்பொழுது இஸ்ரவேலின் மூப்பர்கள் எல்லோரும் கூட்டம்கூடி, ராமாவிலிருந்த சாமுவேலிடத்தில் வந்து:

5 וַיֹּאמְרוּ אֵלָיו הִנֵּה אַתָּה זָקַנְתָּ
-மற்றும்-சொன்னார்கள் அவரிடத்தில் இதோ நீர் மூத்தவரானீர்
H0559 H0413 H2009 H0859 H2204

וּבָנֶיךָ לֹא הָלְכוּ בִּדְרָכֶיךָ עַתָּה
-மற்றும்-மகன்கள்-உங்களின் இல்லை நடந்தார்கள் வழிகளில்-உங்களின் இப்போது
H1121 H3808 H1980 H1870 H6258

שִׂימָה־לָּנוּ מֶלֶךְ לְשָׁפְטֵנוּ כְּכָל־הַגּוֹיִם׃
-ஜாதிகள் எல்லா-போல்- நியாயந்தீர்க்க-நம்மை ராஜா நமக்கு வையுங்கள்-
H1471 H3605 H8199 H4428 H3808

இதோ, நீர் முதிர்வயதானீர்; உம்முடைய மகன்கள் உம்முடைய வழிகளில் நடக்கிறதில்லை; ஆகையால் எல்லா ஜாதிகளுக்குள்ளும் இருக்கிறபடி, எங்களை நியாயம் விசாரிக்க, ஒரு ராஜாவை ஏற்படுத்தவேண்டும் என்றார்கள்.

6 וַיֵּרַע בְּעֵינֵי שְׁמוּאֵל כַּאֲשֶׁר
-மற்றும்-தீயதாயிருந்தது -வார்த்தை கண்களில்- சாமுவேலின் எப்போது-
H1697 H5869 H8050

אָמְרוּ תְּנָה־לָּנוּ מֶלֶךְ לְשָׁפְטֵנוּ וַיִּתְפַּלֵּל
சொன்னார்கள் கொடுங்கள்- நமக்கு ராஜா நியாயந்தீர்க்க-நம்மை -மற்றும்-ஜெபித்தார்
H0559 H5414 H4428 H8199 H6419

שְׁמוּאֵל אֶל־יְהוָה׃ פ
சாமுவேல் -நோக்கி- யெகோவா —
H8050 H0413 H3068

எங்களை நியாயம் விசாரிக்க ஒரு ராஜாவை ஏற்படுத்தும் என்று அவர்கள் சொன்ன வார்த்தை சாமுவேலுக்குத் தவறானதாக தோன்றினது; ஆகையால் சாமுவேல் யெகோவாவை நோக்கி விண்ணப்பம் செய்தான்.

7 וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל־שְׁמוּאֵל שְׁמַע בְּקוֹל הָעָם
-மற்றும்-சொன்னார் யெகோவா -நோக்கி- சாமுவேலிடம் கேள் குரலில்- -ஜனங்களின்
H0559 H3068 H0413 H8050 H8085 H0853

לְכֹל אֲשֶׁר־יֹאמְרוּ אֵלֶיךָ כִּי לֹא אֹתְךָ מָאָסוּ
எல்லாவற்றிற்கும்- யாது- சொல்வார்கள் உனக்கு ஏனெனில் இல்லை உன்னை
H3605 H0834 H0559 H0413 H3808 H0853

כִּי־מָאֲסוּ אֹתִי מִמְלֹךְ עֲלֵיהֶם׃
-ஏனெனில்- நிராகரித்தார்கள் என்னை ஆளுவதிலிருந்து- அவர்கள்-மேல்
H0853

அப்பொழுது யெகோவா சாமுவேலை நோக்கி: மக்கள் உன்னிடத்தில் சொல்வதெல்லாவற்றிலும் அவர்கள் சொல்லைக் கேள்; அவர்கள் உன்னைத் தள்ளவில்லை, நான் அவர்களை ஆளாதபடி, என்னைத்தான் தள்ளினார்கள்.

8

הָעֲלֹתִי	מִיּוֹם	עָשׂוּ	אֲשֶׁר־	הַמַּעֲשִׂים	כְּכָל־	
ஏறெடுத்தது-நான்	நாளிலிருந்து-	செய்தார்கள்	யாது-	-செயல்கள்	எல்லா-போல்-	
H5927	H3117			H4639	H3605	

הַזֶּה	הַיּוֹם	וְעַד־	מִמִּצְרַיִם	אֹתָם	
-இந்த	-நாள்	-மற்றும்-வரை-	எகிப்திலிருந்து-	அவர்களை	
H2088	H3117	H5704	H4714	H0853	

כֵּן	אֲחֵרִים	אֱלֹהִים	וַיַּעַבְדוּ	וַיַּעַזְבֻנִי
அப்படியே	வேறு	தேவர்களை	-மற்றும்-சேவித்தார்கள்	-மற்றும்-கைவிட்டார்கள்-என்னை
	H0312	H0430	H5647	

לָךְ׃	גַּם־	עֹשִׂים	הֵמָּה
உனக்கும்	கூட-	செய்கிறார்கள்	அவர்கள்
	H1571		H1992

நான் அவர்களை எகிப்திலிருந்து புறப்பட்ட நாள்முதல் இந்த நாள்வரை அவர்கள் என்னைவிட்டு, வேறே தேவர்களை ஆராதித்துவந்த தங்கள் எல்லாச் செயல்களின்படி செய்ததுபோல, அவர்கள் உனக்கும் செய்கிறார்கள்.

9

הָעֵד	כִּי־	אַךְ	בְּקוֹלָם	שְׁמַע	וְעַתָּה	
எச்சரிக்க	-ஏனெனில்-	ஆனால்	குரலில்-அவர்களின்	கேள்	-மற்றும்-இப்போது	
		H0389		H8085	H6258	

מִשְׁפָּט	לָהֶם	וְהִגַּדְתָּ	בָּהֶם	תָּעִיד׀	
நீதிமுறையை	அவர்களுக்கு	-மற்றும்-அறிவிப்பீர்கள்	அவர்களை	எச்சரிப்பீர்கள்	
H4941		H5046			

ס	עֲלֵיהֶם׃	יִמְלֹךְ	אֲשֶׁר	הַמֶּלֶךְ
—	அவர்கள்-மேல்	ஆளுவார்	யாது	-ராஜாவின்
				H4428

இப்பொழுதும் அவர்கள் சொல்லைக்கேள்; ஆனாலும் உன் விருப்பத்தைக் காட்டும்படி அவர்களை ஆளும் ராஜாவின் விதம் என்னவென்று அவர்களுக்கு வலியுறுத்தி தெரியப்படுத்து என்றார்.

10

יְהוָה	דִּבְרֵי	כָּל־	אֶת	שְׁמוּאֵל	וַיֹּאמֶר	
யெகோவாவின்	வார்த்தைகளை-	எல்லா-	-ஐ	சாமுவேல்	-மற்றும்-சொன்னார்	
H3068	H1697	H3605	H0853	H8050	H0559	

ס	מֶלֶךְ׃	מֵאִתּוֹ	הַשֹּׁאֲלִים	הָעָם	אֶל־
—	ராஜாவை	அவரிடமிருந்து-	-கேட்கிறவர்கள்	-ஜனங்களிடம்	-நோக்கி-
	H4428	H0854	H7592		H0413

அப்பொழுது சாமுவேல், ஒரு ராஜா வேண்டும் என்று தன்னிடத்தில் கேட்ட மக்களுக்குக் யெகோவாவுடைய வார்த்தைகளையெல்லாம் சொல்லி:

11 וַיֹּ֣אמֶר זֶ֗ה יִהְיֶה֙ מִשְׁפַּ֣ט הַמֶּ֔לֶךְ אֲשֶׁ֥ר יִמְלֹ֖ךְ

-மற்றும்-சொன்னார் இது இருக்கும் நீதிமுறை -ராஜாவின் யாது ஆளுவார்

H0559 H2088 H1961 H4941 H4428

עֲלֵיכֶ֑ם אֶת־ בְּנֵיכֶם֙ יִקַּ֣ח וְשָׂ֣ם לוֹ֮

உங்கள்-மேல் -ஐ- H0853 மகன்களை-உங்களின் H3947 எடுப்பார் -மற்றும்-வைப்பார் அவருக்கு

לְפָנָ֔יו וְרָצוּ֙ וּבְפָרָשָׁ֔יו בְּמֶרְכְּבֹתָ֖ו

H6440 முன்பாக H7323 -மற்றும்-ஓடுவார்கள் -மற்றும்-குதிரைவீரர்களில்-அவனின் H4818 தேரில்-அவனின்

מֶרְכְּבֹתָֽיו׃

H4818 தேரின்-அவனின்

உங்களை ஆளும் ராஜாவின் காரியம் என்னவென்றால், தன்னுடைய ரதத்திற்கு முன் ஓடும்படி அவன் உங்கள் மகன்களை எடுத்து, தன்னுடைய ரதங்களை ஓட்டுபவர்களாகவும் தன்னுடைய குதிரை வீரர்களாகவும் வைத்துக்கொள்ளுவான்.

12 וְשָׂרֵ֣י אֲלָפִ֔ים וְשָׂרֵ֣י חֲמִשִּׁ֔ים וְלָשׂ֖וּם

-மற்றும்-தளபதிகள்- H8269 ஆயிரங்களின் H0505 தளபதிகள்- H8269 அவருக்கு -மற்றும்-வைக்க

וְלַחֲרֹ֣שׁ חֲרִישׁ֑וֹ וְלִקְצֹ֖ר

-மற்றும்-உழக்க உழவுநிலத்தை-அவனின் H2758 -மற்றும்-அறுக்க

מִלְחַמְתֹּ֔ו וְלַעֲשׂ֖וֹת כְּלֵי־ וּלְתַתֵּ֣ת קְצִירֹ֑ו

யுத்தத்தின்-அவனின் H4421 ஆயுதங்களை- H3627 -மற்றும்-செய்ய அறுவடையை-அவனின்

וּכְלֵ֖י רִכְבֹּֽו׃

-மற்றும்-ஆயுதங்களை- H3627 தேரின்-அவனின் H7393

1,000 பேருக்கும் 50 பேருக்கும் தலைவராகவும், தன்னுடைய நிலத்தை உழுகிறவர்களாகவும், தன்னுடைய விளைச்சலை அறுக்கிறவர்களாகவும், தன்னுடைய யுத்த ஆயுதங்களையும் தன்னுடைய ரதங்களின் உபகரணங்களையும் செய்கிறவர்களாகவும், அவர்களை வைத்துக்கொள்ளுவான்.

13 וְאֶת־ בְּנֹֽתֵיכֶם֙ יִקַּ֣ח לְרַקָּח֔וֹת

-மற்றும்-ஐ- H0853 மகள்களை-உங்களின் H1323 எடுப்பார் H3947 நறுமணக்காரிகளாகவும் H7548

וּלְאֹפֹ֖ות׃ וּלְטַבָּחֹ֥ות

-மற்றும்-அப்பக்காரிகளாகவும் H0644 -மற்றும்-சமயல்காரிகளாகவும் H2879

உங்கள் மகள்களைப் பரிமளதைலம் செய்கிறவர்களாகவும், சமையல்செய்கிறவர்களாகவும், அப்பம் சுடுகிறவர்களாகவும் வைத்துக்கொள்ளுவான்.

14 וְאֶת־ כַּרְמֵיכֶ֥ם שְׂדֹותֵיכֶ֖ם וְאֶת־ הַטֹּבִ֔ים וְנָתַ֖ן

-மற்றும்-ஐ- H0853 திராட்சதோட்டங்களை-உங்களின் H3754 -மற்றும்-ஐ- H0853 வயல்களை-உங்களின் -மற்றும்-ஐ- H0853 -நல்ல -மற்றும்-கொடுப்பார் H5414 எடுப்பார் H3947

לַעֲבָדָֽיו׃ וְזֵיתֵיכֶם֙

அடியார்களுக்கு-அவனின் H5650 -மற்றும்-ஒலிவமரங்களை-உங்களின் H2132

உங்களுடைய வயல்களிலும், உங்களுடைய திராட்சை தோட்டங்களிலும், உங்களுடைய ஒலிவத்தோப்புக்களிலும், நல்லவைகளை எடுத்துக்கொண்டு, தன்னுடைய ஊழியக்காரர்களுக்குக் கொடுப்பான்.

15 וְזַרְעֵיכֶם וְכַרְמֵיכֶם
-மற்றும்-விதைகளை-உங்களின் H2233 -மற்றும்-திராட்சதோட்டங்களை-உங்களின் H3754

יִתֵּן וְנָתַן לְסָרִיסָיו
-மற்றும்-கொடுப்பார் H5414 அதிகாரிகளுக்கு-அவனின் H5631

וְלַעֲבָדָיו׃ יַעֲשֹׂר
-மற்றும்-அடியார்களுக்கு-அவனின் H5650 பத்திலொன்று-வாங்குவார் H6237

உங்களுடைய தானியத்திலும் உங்களுடைய திராட்சை பலனிலும் தசமபாகம் வாங்கி, தன்னுடைய அதிகாரிகளுக்கும் தன்னுடைய வேலைக்காரர்களுக்கும் கொடுப்பான்.

16 וְאֶת־ עַבְדֵיכֶם וְאֶת־ שִׁפְחֹתֵיכֶם
-மற்றும்-ஐ- H0853 அடியார்களை-உங்களின் H5650 -மற்றும்-ஐ- H0853 அடிமைப்பெண்களை-உங்களின் H8198

וְאֶת־ הַטּוֹבִים בַּחוּרֵיכֶם וְאֶת־ חֲמֹרֵיכֶם
-மற்றும்-ஐ- H0853 -நல்ல H0970 வாலிபர்களை-உங்களின் H0853 -மற்றும்-ஐ- H0853 கழுதைகளை-உங்களின் H2543

יִקַּח וְעָשָׂה לִמְלַאכְתּוֹ׃
எடுப்பார் H3947 -மற்றும்-செய்வார் H4399 வேலைக்கு-அவனின்

உங்களுடைய வேலைக்காரர்களையும், உங்களுடைய வேலைக்காரிகளையும், உங்களில் திறமையான வாலிபர்களையும், உங்களுடைய கழுதைகளையும் எடுத்து தன்னுடைய வேலைக்கு வைத்துக்கொள்ளுவான்.

17 צֹאנְכֶם יַעֲשֹׂר וְאַתֶּם תִּהְיוּ־ לוֹ
ஆடுகளை-உங்களின் H6629 பத்திலொன்று-வாங்குவார் -மற்றும்-நீங்கள் ஆவீர்கள்- H1961 அவருக்கு

לַעֲבָדִים׃
அடியார்களாக H5650

உங்கள் ஆடுகளிலே பத்தில் ஒன்று எடுத்துக்கொள்ளுவான்; நீங்கள் அவனுக்கு வேலையாட்களாவீர்கள்.

18 וְזַעַקְתֶּם בַּיּוֹם הַהוּא מִלִּפְנֵי מַלְכְּכֶם אֲשֶׁר
-மற்றும்-கூப்பிடுவீர்கள் H2199 நாளில்- H3117 -அந்த H1931 முன்னிலிருந்து- H6440 ராஜாவின்-உங்களின் H4428 யாது

בָּכֶם יְהוָה יַעֲנֶה וְלֹא־ לָכֶם בְּחַרְתֶּם
தெரிந்துகொண்டீர்கள் H0977 உங்களுக்கு -மற்றும்-இல்லை- H3808 பதிலளிப்பார் H6030 யெகோவா H3068

בַּיּוֹם אֶתְכֶם׃ הַהוּא
நாளில்- H3117 உங்களுக்கு H0853 -அந்த H1931

நீங்கள் தெரிந்துகொண்ட உங்கள் ராஜாவினால் அந்த நாளிலே முறையிடுவீர்கள்; ஆனாலும் யெகோவா அந்த நாளிலே உங்களுக்குச் செவிகொடுக்கமாட்டார் என்றான்.

19 וַיְמָאֲנוּ | הָעָם | לִשְׁמֹעַ | בְּקוֹל | שְׁמוּאֵל | וַיֹּאמְרוּ
-ஜனங்கள் | -மற்றும்-மறுத்தார்கள் | கேட்க | குரலில்- | சாமுவேலின் | -மற்றும்-சொன்னார்கள்
H3985 | H8085 | H8050 | H0559

לֹּא | כִּי | אִם־ | מֶלֶךְ | יִהְיֶה | עָלֵינוּ׃
இல்லை | ஏனெனில் | -ஆனால்- | ராஜா | இருப்பார் | நம்-மேல்
H3808 | H4428 | H1961

மக்கள் சாமுவேலின் சொல்லைக் கேட்க மனம் இல்லாமல்: அப்படியல்ல, எங்களுக்கு ஒரு ராஜா இருக்கத்தான் வேண்டும்.

20 וְהָיִינוּ | גַם־ | אֲנַחְנוּ | כְּכָל־ | הַגּוֹיִם
-மற்றும்-ஆவோம் | கூட- | நாங்கள் | எல்லா-போல்- | -ஜாதிகள்
H1961 | H1571 | H0587 | H3605

וְיָצָא | מַלְכֵּנוּ | וְשָׁפְטָנוּ
-மற்றும்-புறப்படுவார் | ராஜா-நம்முடைய | -மற்றும்-நியாயந்தீர்ப்பார்-நம்மை
H3318 | H4428 | H8199

מִלְחַמֹתֵנוּ׃ | אֶת־ | וְנִלְחַם | לְפָנֵינוּ
யுத்தங்களை-நம்முடைய | -ஐ- | -மற்றும்-போராடுவார் | முன்பாக-நம்முடைய
H4421 | H0853 | H6440

எல்லா மக்களையும்போல நாங்களும் இருப்போம்; எங்கள் ராஜா எங்களை நியாயம் விசாரித்து, எங்களுக்கு முன்பாகப் புறப்பட்டு, எங்கள் யுத்தங்களை நடத்தவேண்டும் என்றார்கள்.

21 הָעָם | דִּבְרֵי | כָּל־ | אֶת | שְׁמוּאֵל | וַיִּשְׁמַע
-ஜனங்களின் | வார்த்தைகளை- | எல்லா- | -ஐ | சாமுவேல் | -மற்றும்-கேட்டார்
H1697 | H3605 | H0853 | H8050 | H8085

פ | יְהוָה׃ | בְּאָזְנֵי | וַיְדַבְּרֵם
— | யெகோவாவின் | காதுகளில்- | -மற்றும்-பேசினார்-அவற்றை
H3068 | H0241 | H1696

சாமுவேல் மக்களின் வார்த்தைகளையெல்லாம் கேட்டு, அவைகளைக் யெகோவாவிடத்தில் தெரியப்படுத்தினான்.

22 בְּקוֹלָם | שְׁמַע | שְׁמוּאֵל | אֶל־ | יְהוָה | וַיֹּאמֶר
குரலில்-அவர்களின் | கேள் | சாமுவேலிடம் | -நோக்கி- | யெகோவா | -மற்றும்-சொன்னார்
H8085 | H8050 | H0413 | H3068 | H0559

שְׁמוּאֵל | וַיֹּאמֶר | מֶלֶךְ | לָהֶם | וְהַמְלֵךְ
சாமுவேல் | -மற்றும்-சொன்னார் | ராஜா | அவர்களுக்கு | -மற்றும்-ராஜாவாக்குவீர்களாக
H8050 | H0559 | H4428

פ | לְעִירוֹ׃ | אִישׁ | לְכוּ | יִשְׂרָאֵל | אַנְשֵׁי | אֶל־
— | நகரத்திற்கு-அவனின் | மனிதர் | செல்லுங்கள் | இஸ்ரவேலின் | மனிதர்களிடம் | -நோக்கி-
H0376 | H3212 | H3478 | H0376 | H0413

யெகோவா சாமுவேலை நோக்கி: நீ அவர்கள் சொல்லைக் கேட்டு, அவர்களை ஆள ஒரு ராஜாவை ஏற்படுத்து என்றார்; அப்பொழுது சாமுவேல் இஸ்ரவேல் மக்களைப் பார்த்து: அவரவர்கள் தங்கள் ஊர்களுக்குப் போகலாம் என்றான்.

Chapter 9

1

מִבִּנְיָמִין׃)		מִבִּן־יָמִין		אִישׁ	וַיְהִי־		
பென்யாமீனிலிருந்து	பென்யாமீனிலிருந்து	மனிதன்	-மற்றும்-இருந்தான்-		
H1144	H1144	H0376	H1961		
בֶּן־	צֻרָ֖ר	בֶּן־	אֲבִיאֵ֑ל	בֶּן־	קִ֣ישׁ	וּשְׁמ֤וֹ	
மகன்-	செரோரின்	மகன்-	அபியேலின்	மகன்-	கீஷ்	-மற்றும்-பெயர்-அவனின்	
			H0022		H7027	H8034	
גִּבּוֹר	יְמִינִי	אִישׁ	בֶּן־	אֶפְיַ֖ח	בֶּן־	בְּכוֹרַ֥ת	
பலசாலி	பென்யாமீனின்	மனிதன்	மகன்-	அப்பியாகின்	மகன்-	பெகோராத்தின்	
H1368		H0376		H0647		H1064	
						חָֽיִל׃	
						வலிமையின்	
						H2428	

பென்யமீன் கோத்திரத்தார்களில் கீஸ் என்னும் பெயருள்ள, செல்வாக்குள்ள ஒரு மனிதன் இருந்தான்; அவன் பென்யமீன் கோத்திரத்தானாகிய அபியாவின் மகனான பெகோராத்திற்குப் பிறந்த சேரோரின் மகனான அபீயேலின் மகன்.

2

בָּח֣וּר	שָׁא֔וּל	וּשְׁמ֥וֹ		בֵּן	הָיָ֛ה	וְלוֹ־	
வாலிபன்	சாஉல்	-மற்றும்-பெயர்-அவனின்		மகன்	இருந்தான்	-மற்றும்-அவனுக்கு-	
H0970	H7586	H8034			H1961		
טֽוֹב	יִשְׂרָאֵ֖ל	מִבְּנֵ֣י	אִ֑ישׁ	וְאֵ֥ין	וָטֽוֹב		
நல்லவன்	இஸ்ரவேலின்	மக்களிலிருந்து-	மனிதன்	-மற்றும்-இல்லை	-மற்றும்-நல்லவன்		
	H3478		H0376	H0369			
מִכֹּל־	גָּבֹהַּ֖	וָמָ֥עְלָה	מִשִּׁכְמ֛וֹ		מִמֶּנּ֥וּ		
எல்லா-	உயரமானவன்	-மற்றும்-மேலாக	தோளிலிருந்து-அவனின்		அவனைவிட-		
H3605	H1364	H4605	H7926				
					הָעָֽם׃		
					-ஜனங்களைவிட		

அவனுக்குச் சவுல் என்னும் பெயருள்ள மிகவும் அழகான வாலிபனான ஒரு மகன் இருந்தான்; இஸ்ரவேல் மக்களில் அவனை விட அழகுள்ளவன் இல்லை; எல்லா மக்களும் அவனுடைய தோளிற்கு கீழ் இருந்தனர். இவன் அவர்களை விட உயரமுள்ளவனாயிருந்தான்.

3

וַיֹּ֥אמֶר	שָׁא֖וּל	אֶל־	לְקִ֣ישׁ	הָאֲתֹנ֑וֹת	וַתֹּאבַ֣דְנָה		
-மற்றும்-சொன்னார்	சாஉலின்	தந்தையின்	கீஷின்-	-கழுதைகள்	-மற்றும்-தொலந்தன		
H0559	H7586	H0001	H7027	H0860	H0006		
אֶת־	אִתְּךָ֙	נָ֣א	קַח־	בְּנֹ֔ו		שָׁא֖וּל	אֶל־	קִ֣ישׁ
-ஐ-	உன்னோடு	தயவுசெய்து	எடு-	மகனிடம்-அவனின்		சாஉலிடம்	-நோக்கி-	கீஷ்
H0853	H0854	H4994	H3947			H7586	H0413	H7027
הָאֲתֹנֹֽת׃	אֶת־	בַּקֵּ֖שׁ	לֵ֥ךְ	וְקוּם		מֵהַנְּעָרִ֔ים	אֶחָ֣ד
-கழுதைகளை	-ஐ-	தேடு	செல்	-மற்றும்-எழு		வேலைக்காரரிலிருந்து-	ஒருவனை
H0860	H0853	H1245	H3212			H5288	H0259

சவுலின் தகப்பனான கீசுடைய கழுதைகள் காணாமல்போனது; ஆகையால் கீஸ் தன் மகனான சவுலைப் பார்த்து: நீ வேலைக்காரர்களில் ஒருவனைக் கூட்டிக்கொண்டு, கழுதைகளைத் தேட, புறப்பட்டுப்போ என்றான்.

4 וַיַּעֲבֹר בְּהַר־ אֶפְרַיִם וַיַּעֲבֹר בְּאֶרֶץ־
-மற்றும்-கடந்தான் மலையில்- எப்ராயீமின் -மற்றும்-கடந்தான் தேசத்தில்-
H2022 H0669 H0776

שָׁלִשָׁה וְלֹא מָצְאוּ וַיַּעַבְרוּ בְּאֶרֶץ־
ஷாலிஷாவின் -மற்றும்-இல்லை கண்டுபிடித்தார்கள் -மற்றும்-கடந்தார்கள் தேசத்தில்-
H8031 H3808 H4672 H0776

שַׁעֲלִים וְאֵין וַיַּעֲבֹר בְּאֶרֶץ־ יְמִינִי
ஷாலீமின் -மற்றும்-இல்லை -மற்றும்-கடந்தான் தேசத்தில்- பென்யாமீனின்
H8171 H0369 H0776

וְלֹא מָצָאוּ׃
-மற்றும்-இல்லை கண்டுபிடித்தார்கள்
H3808 H4672

அப்படியே அவன் எப்பிராயீம் மலைகளையும் சலீஷா நாட்டையும் கடந்துபோனான்; அங்கே அவைகளைக் காணாமல் சாலீம் நாட்டைக் கடந்தார்கள். அங்கேயும் காணவில்லை; பென்யமீன் நாட்டைக் கடந்தும் அவைகளைக் காணவில்லை.

5 הֵמָּה בָּאוּ בְּאֶרֶץ צוּף וְשָׁאוּל וַיֹּאמֶר
அவர்கள் வந்தார்கள் தேசத்தில் சூப்பின் -மற்றும்-சாஉல் சொன்னார்
H1992 H0935 H0776 H6689 H7586 H0559

אֲשֶׁר־ עִמּוֹ הַנַּעַר לְכָה וְנָשׁוּבָה פֶּן־
-மாட்டாதபடி- -மற்றும்-திரும்புவோம் வா அவனோடு யாது- வேலைக்காரனிடம்-அவனின்
H6435 H7725 H3212 H5288

וְדָאַג הָאֲתֹנוֹת מִן־ אָבִי יֶחְדַּל לָנוּ׃
-மற்றும்-கவலைப்படுவார் -கழுதைகளை -இலிருந்து- தந்தையின்-என் நிறுத்துவார் நமக்கு-குறித்து
H1672 H0860 H0001 H2308

அவர்கள் சூப் என்னும் நாட்டிற்கு வந்தபோது, சவுல் தன்னோடிருந்த வேலைக்காரனை நோக்கி: என் தகப்பன், கழுதைகளின் மேலுள்ள கவலையை விட்டு, நமக்காகக் கவலைப்படாதபடித் திரும்பிப்போவோம் வா என்றான்.

6 בָּעִיר אֱלֹהִים אִישׁ־ נָא הִנֵּה־ לוֹ וַיֹּאמֶר
நகரத்தில்- தேவனின் மனிதன்- தயவுசெய்து இதோ- அவனிடம் -மற்றும்-சொன்னார்
H0559 H2009 H4994 H0376 H0430

בָּא בּוֹא יְדַבֵּר אֲשֶׁר־ כֹּל נִכְבָּד וְהָאִישׁ הַזֹּאת
வரும் வர பேசுவார் யாது- எல்லா மதிக்கப்பட்டவன் -மற்றும்-மனிதன் -இந்த
H2063 H0376 H3513 H3605 H1696 H0935 H0935

אֶת־ לָנוּ יַגִּיד אוּלַי שָׁם נֵלְכָה עַתָּה׃
-ஐ- நமக்கு அறிவிப்பார் ஒருவேளை அங்கே செல்வோம் இப்போது
H6258 H3212 H8033 H0194 H5046 H0853

עָלֶיהָ׃ הָלַכְנוּ אֲשֶׁר־ דַּרְכֵּנוּ
அதன்-மேல் சென்றோம் யாது- வழியை-நம்முடைய
H1870 H1980

அதற்கு அவன்: இதோ, இந்தப் பட்டணத்திலே தேவனுடைய மனிதன் ஒருவர் இருக்கிறார்; அவர் பெரியவர்; அவர் சொல்லுகிறதெல்லாம் தப்பாமல் நடக்கும்; அங்கே போவோம்; ஒரு வேளை அவர் நாம் போகவேண்டிய நம்முடைய வழியை நமக்குத் தெரிவிப்பார் என்றான்.

7

נֵלֵךְ׃	וְהִנֵּה	לְנַעֲרוֹ	שָׁאוּל	וַיֹּאמֶר
செல்வோம்	-மற்றும்-இதோ	வேலைக்காரனிடம்-அவனின்	சாஉல்	-மற்றும்-சொன்னார்
H3212	H2009	H5288	H7586	H0559

אָזַל	הַלֶּחֶם	כִּי	לְאִישׁ	נָבִיא	וּמַה־
தீர்ந்தது	-அப்பம்	ஏனெனில்	மனிதனுக்கு	கொண்டுவருவோம்	-மற்றும்-என்ன-
H0235	H3899		H0376	H0935	H4100

לְהָבִיא	אֵין־	וּתְשׁוּרָה	מִכֵּלֵינוּ
கொண்டுவர	இல்லை-	-மற்றும்-காணிக்கை	பாத்திரங்களிலிருந்து-நம்முடைய
H0935	H0369	H8670	H3627

אִתָּנוּ׃	מָה	הָאֱלֹהִים	לְאִישׁ
நம்மோடு	என்ன	-தேவனின்	மனிதனுக்கு-
H0854	H4100	H0430	H0376

அப்பொழுது சவுல் தன்னுடைய வேலைக்காரனைப் பார்த்து: நாம் போனாலும் அந்த மனிதனுக்கு என்ன கொண்டுபோவோம்; நம்முடைய பைகளில் இருந்த தின்பண்டங்கள் செலவழிந்து போனது; தேவனுடைய மனிதனாகிய அவருக்குக் கொண்டு போவதற்குரிய காணிக்கை நம்மிடத்தில் ஒன்றும் இல்லையே என்றான்.

8

שָׁאוּל	אֶת־	לַעֲנוֹת	הַנַּעַר	וַיֹּסֶף
சாஉலிடம்	-ஐ-	பதிலளிக்க	-வேலைக்காரன்	-மற்றும்-தொடர்ந்தான்
H7586	H0853		H5288	H3254

שֶׁקֶל	רֶבַע	בְּיָדִי	נִמְצָא	הִנֵּה	וַיֹּאמֶר
செக்கல்	கால்பங்கு	கையில்-என்னுடைய	கண்டுபிடிக்கிறது	இதோ	-மற்றும்-சொன்னார்
H8255	H7253	H3027	H4672	H2009	H0559

וְהַגִּיד	הָאֱלֹהִים	לְאִישׁ	וְנָתַתִּי	כֶּסֶף
-மற்றும்-அறிவிப்பார்	-தேவனின்	மனிதனுக்கு-	-மற்றும்-கொடுப்பேன்	வெள்ளியின்
H5046	H0430	H0376	H5414	H3701

דַּרְכֵּנוּ׃	אֶת־	לָנוּ
வழியை-நம்முடைய	-ஐ-	நமக்கு
H1870	H0853	

அந்த வேலைக்காரன் மறுபடியும் சவுலைப் பார்த்து: இதோ, என் கையில் இன்னும் கால்சேக்கல் வெள்ளியிருக்கிறது; தேவனுடைய மனிதன் நமக்கு நம்முடைய வழியை அறிவிக்கும்படி, அதை அவருக்குக் கொடுப்பேன் என்றான்.

9

בִּלְכְתּוֹ	הָאִישׁ	אָמַר	כֹּה־	בְּיִשְׂרָאֵל	וְלִפְנִים
செல்லுகிறபோது-அவனின்	-மனிதன்	சொன்னார்	இப்படி-	இஸ்ரவேலில்-	முன்னம்
H3212	H0376	H0559	H3541	H3478	H6440

כִּי	הָרֹאֶה	עַד־	וְנֵלְכָה	לְכוּ	אֱלֹהִים	לִדְרוֹשׁ
ஏனெனில்	-தீர்க்கதரிசியிடம்	வரை-	-மற்றும்-செல்வோம்	வாருங்கள்	தேவனை	தேட
		H5704	H3212	H3212	H0430	H1875

הָרֹאֶה׃	לִפְנִים	יִקָּרֵא	הַיּוֹם	לַנָּבִיא
-தீர்க்கதரிசி	முன்னம்	அழைக்கப்பட்டது	-நாள்	-தீர்க்கதரிசிக்கு
	H6440	H7121	H3117	H5030

முற்காலத்தில் இஸ்ரவேலில் தேவனிடத்தில் விசாரிக்கப்போகிற எவனும் ஞானதிருஷ்டிக்காரனிடம் போவோம் வாருங்கள் என்பார்கள்; இந்த நாளிலே தீர்க்கதரிசி எனப்படுகிறவன் முற்காலத்தில் ஞானதிருஷ்டிக்காரன் என்னப்படுவான்.

10 וַיֹּאמֶר שָׁאוּל לְנַעֲרוֹ טוֹב דְּבָרֶךָ
-மற்றும்-சொன்னார் சாஉல் வேலைக்காரனிடம்-அவனின் நல்லது வார்த்தை-உன்னுடைய
H0559 H7586 H5288 H1697

וְנֵלְכָה וְנֵלְכוּ אֶל־הָעִיר אֲשֶׁר־שָׁם
வா செல்வோம் -மற்றும்-சென்றார்கள் -நோக்கி- -நகரத்திற்கு யாது- அங்கே
H3212 H3212 H0413 H3212 H8033

אִישׁ הָאֱלֹהִים׃
மனிதன் -தேவனின்
H0376 H0430

அப்பொழுது சவுல் தன் வேலைக்காரனைப் பார்த்து: நல்ல காரியம் சொன்னாய், போவோம் வா என்றான்; அப்படியே தேவனுடைய மனிதன் இருந்த அந்தப் பட்டணத்திற்குப் போனார்கள்.

11 הֵמָּה עֹלִים בְּמַעֲלֵה הָעִיר וְהֵמָּה מָצְאוּ
அவர்கள் ஏறுகிறவர்கள் ஏற்றத்தில்- -நகரத்தின் -மற்றும்-அவர்கள் கண்டுபிடித்தார்கள்
H1992 H5927 H4608 H1992 H4672

נְעָרוֹת יֹצְאוֹת לִשְׁאֹב מַיִם וַיֹּאמְרוּ לָהֶן
பெண்கள் புறப்படுகிறவர்கள் மொண்ட தண்ணீர் -மற்றும்-சொன்னார்கள் அவர்களிடம்
H5291 H3318 H7579 H4325 H0559

הֲיֶשׁ בָּזֶה הָרֹאֶה׃
இருக்கிறாரா- இங்கே- -தீர்க்கதரிசி
H3426 H2088

அவர்கள் பட்டணத்து மேட்டின் வழியாக ஏறுகிறபோது, தண்ணீர் எடுக்கவந்த பெண்களைக் கண்டு: ஞானதிருஷ்டிக்காரன் இங்கே இருக்கிறாரா என்று அவர்களைக் கேட்டார்கள்.

12 וַתַּעֲנֶינָה אוֹתָם וַתֹּאמַרְנָה יֵשׁ הִנֵּה
-மற்றும்-பதிலளித்தார்கள் அவர்களை -மற்றும்-சொன்னார்கள் இருக்கிறான் இதோ
H0853 H0559 H3426 H2009

לְפָנֶיךָ מַהֵר עַתָּה כִּי הַיּוֹם בָּא לָעִיר
முன்பாக-உன்னுடைய விரைவு இப்போது ஏனெனில் -நாள் வந்தார் நகரத்திற்கு-
H6440 H4116 H6258 H3117 H0935

כִּי זֶבַח הַיּוֹם לָעָם בַּבָּמָה׃
ஏனெனில் பலி -நாள் ஜனங்களுக்கு- மேடையில்-
H3117 H2077 H1116

அதற்கு அவர்கள்: இருக்கிறார்; இதோ, உங்களுக்கு எதிரே இருக்கிறார்; சீக்கிரமாகப் போங்கள்; இன்றைக்கு மக்கள் மேடையில் பலியிடுகிறதினால், இன்றையதினம் பட்டணத்திற்கு வந்தார்.

13 כְּבֹאֲכֶם עִיר הָעִיר כֵּן תִּמְצְאוּן אֹתוֹ בְּטֶרֶם
வருகையில்-உங்கள் நகரத்தில் அப்படியே கண்டுபிடிப்பீர்கள் அவரை முன்னே-
H0935 H5927 H3651 H4672 H0853 H2962

יַעֲלֶה הַבָּמָתָה לֶאֱכֹל כִּי לֹא יֹאכַל הָעָם
ஏறுவார் மேடையில்- சாப்பிட ஏனெனில் இல்லை- சாப்பிடமாட்டார்கள் -ஜனங்கள்
H5927 H1116 H0398 H3588 H3808 H0398

כִּי הוּא יְבָרֵךְ הַזֶּבַח אַחֲרֵי־כֵן יֹאכְלוּ הַקְּרֻאִים
ஏனெனில்- அவர் ஆசீர்வதிப்பார் -பலியை பின்னால்- சாப்பிடுவார்கள் -அழைக்கப்பட்டவர்கள்
H3588 H1931 H1288 H2077 H0310 H3651 H0398 H7121

כִּי אֹתוֹ תִמְצְאוּן כְּהַיּוֹם אֹתוֹ תִמְצְאוּן כִּי עַתָּה עֲלוּ׃
ஏனெனில்- அவரை கண்டுபிடிப்பீர்கள் நாள்-போல்- அவரை கண்டுபிடிப்பீர்கள் -இப்போது ஏறுங்கள்
H3588 H0853 H4672 H3117 H0853 H4672 H6258 H5927

நீங்கள் பட்டணத்திற்குள் நுழைந்தவுடனே, அவர் மேடையின்மேல் சாப்பிடப் போகிறதற்கு முன்னே அவரைக் காண்பீர்கள்; அவர் வரும்வரை மக்கள் சாப்பிடமாட்டார்கள்; பலியிட்டதை அவர் ஆசீர்வதிப்பார்; பின்பு அழைக்கப்பட்டவர்கள் சாப்பிடுவார்கள்; உடனே போங்கள்; இந்த நேரத்திலே அவரைக் காணலாம் என்றார்கள்.

14 וַיַּעֲלוּ הָעִיר הֵמָּה בָּאִים הָעִיר בְּתוֹךְ הֵמָּה
மற்றும்-ஏறினார்கள் நகரத்தில்- அவர்கள் வருகிறவர்கள் நடுவில்- -நகரத்தின்
H5927 H1992 H0935 H8432

הַבָּמָה׃ לַעֲלוֹת לִקְרָאתָם יֹצֵא שְׁמוּאֵל וְהִנֵּה
மேடையில்- ஏற எதிர்கொண்டு-அவர்களை புறப்படுகிறார் சாமுவேல் -மற்றும்-இதோ
H1116 H5927 H7122 H3318 H8050 H2009

ס

அவர்கள் பட்டணத்திற்குப் போய், பட்டணத்தின் நடுவே சேர்ந்தபோது, இதோ, சாமுவேல் மேடையின்மேல் ஏறிப்போகிறதற்காக, அவர்களுக்கு எதிரே புறப்பட்டு வந்தான்.

15 וַיהוָה גָּלָה אֶת־אֹזֶן שְׁמוּאֵל יוֹם אֶחָד
மற்றும்-யெகோவா வெளிப்படுத்தியிருந்தார் -ஐ- காதை- சாமுவேலின் நாள் ஒன்று
H3068 H1540 H0853 H0241 H8050 H3117 H0259

לֵאמֹר׃ שָׁאוּל בֹּא־ לִפְנֵי
சொல்லி சாஉலின் வருகையில்- முன்பு
H0559 H7586 H0935 H6440

சவுல் வருவதற்கு ஒரு நாளுக்கு முன்னே யெகோவா சாமுவேலின் காது கேட்கும்படி:

16

מֵאֶרֶץ
தேசத்திலிருந்து-
H0776

אִישׁ
மனிதன்
H0376

אֵלֶיךָ
உன்னிடத்திற்கு
H0413

אֶשְׁלַחְ
அனுப்புவேன்
H7971

מָחָר
நாளை
H4279

וְכָעֵת
நேரத்தில்-
H6256

עַל־
-மேல்-

לְנָגִיד
தலைவனாக
H5057

וּמְשַׁחְתָּו
-மற்றும்-அபிஷேகிப்பீர்-அவனை
H4886

בִּנְיָמִן
பென்யாமீனின்
H1144

עַמִּי
ஜனங்களை-என்னுடைய

אֶת־
-ஐ-
H0853

וְהוֹשִׁיעַ
-மற்றும்-இரட்சிப்பார்
H3467

יִשְׂרָאֵל
இஸ்ரவேலின்
H3478

עַמִּי
ஜனங்கள்-என்னுடைய

עַמִּי
ஜனங்களை-என்னுடைய

אֶת־
-ஐ-
H0853

רָאִיתִי
கண்டேன்
H7200

כִּי
ஏனெனில்

פְלִשְׁתִּים
பெலிஸ்தியரின்
H6430

מִיַּד
கையிலிருந்து-
H3027

אֵלַי׃
என்னிடத்திற்கு
H0413

צַעֲקָתָו
கூக்குரல்-அவனின்
H6818

בָּאָה
வந்தது
H0935

כִּי
ஏனெனில்

நாளை இதே நேரத்தில் பென்யமீன் நாட்டானான ஒரு மனிதனை உன்னிடத்தில் அனுப்புவேன்; அவனை என்னுடைய மக்களான இஸ்ரவேலின்மேல் அதிபதியாக அபிஷேகம் செய்வாய்; அவன் என்னுடைய மக்களை பெலிஸ்தர்களின் கையிலிருந்து மீட்பான்; என்னுடைய மக்களின் முறையிடுதல் என்னிடத்தில் வந்து எட்டினதால், நான் அவர்களை ஏக்கத்தோடு பார்த்தேன் என்று வெளிப்படுத்தியிருந்தார்.

17

וַיהוָה
-மற்றும்-யெகோவா
H3068

שְׁמוּאֵל
சாஉலை
H7586

אֶת־
-ஐ-
H0853

רָאָה
கண்டார்
H7200

וּשְׁמוּאֵל
-மற்றும்-சாமுவேல்
H8050

זֶה
இவன்
H2088

אֵלֶיךָ
உனக்கு
H0413

אָמַרְתִּי
சொன்னேன்
H0559

אֲשֶׁר
யாது

הָאִישׁ
-மனிதன்
H0376

הִנֵּה
இதோ
H2009

עָנָהוּ
பதிலளித்தார்-அவனுக்கு

בְעַמִּי׃
ஜனங்களை-என்னுடைய

יַעְצֹר
ஆளுவான்
H6113

சாமுவேல் சவுலைக் கண்டபோது, யெகோவா அவனிடத்தில்: இதோ, நான் உனக்குச் சொல்லியிருந்த மனிதன் இவனே; இவன்தான் என்னுடைய மக்களை ஆளுவான் என்றார்.

18

הַשָּׁעַר
-வாசலின்
H8179

בְּתוֹךְ
நடுவில்-
H8432

שְׁמוּאֵל
சாமுவேலிடம்
H8050

אֶת־
-ஐ-
H0853

שָׁאוּל
சாஉல்
H7586

וַיִּגַּשׁ
-மற்றும்-நெருங்கினார்
H5066

בֵּית
வீடு

זֶה
இது
H2088

אֵי־
எங்கே-
H0335

לִי
எனக்கு

נָא
தயவுசெய்து

הַגִּידָה־
அறிவியுங்கள்-
H5046

וַיֹּאמֶר
-மற்றும்-சொன்னார்
H0559

הָרֹאֶה׃
-தீர்க்கதரிசியின்

சவுல் நடுவாசலிலே சாமுவேலிடத்தில் வந்து: ஞானதிருஷ்டிக்காரன் வீடு எங்கே, சொல்லும் என்று கேட்டான்.

19

אָנֹכִי	וַיֹּאמֶר	שְׁמוּאֵל	אֶת־	שָׁאוּל	וַיַּעַן
நான்	-மற்றும்-சொன்னார்	சாமுவேல்	-ஐ-	சாஉலை	-மற்றும்-பதிலளித்தார்
H0595	H0559	H8050	H0853	H7586	

עִמִּי	וַאֲכַלְתֶּם	הַבָּמָה	לְפָנַי	עֲלֵה	הָרֹאֶה	
என்னோடு	-மற்றும்-சாப்பிடுவீர்கள்	-மேடையில்	முன்பாக-என்னுடைய	ஏறு	-தீர்க்கதரிசி	
	H0398	H1116	H6440	H5927		

אֲשֶׁר	וְכָל	בַּבֹּקֶר	וְשִׁלַּחְתִּיךָ	הַיּוֹם	
யாது	-மற்றும்-எல்லாவும்	காலையில்-	-மற்றும்-அனுப்புவேன்-உன்னை	-நாள்	
	H3605	H1242	H7971	H3117	

לָךְ׃	אַגִּיד	בִּלְבָבֶךָ	
உனக்கு	அறிவிப்பேன்	இருதயத்தில்-உன்னுடைய	
	H5046	H3824	

சாமுவேல் சவுலுக்குப் பதிலாக: ஞானதிருஷ்டிக்காரன் நான்தான்; நீ எனக்கு முன்னே மேடையின்மேல் ஏறிப்போ; நீங்கள் இன்றைக்கு என்னோடு சாப்பிடவேண்டும்; நாளைக்காலை நான் உன்னுடைய இருதயத்தில் உள்ளது எல்லாவற்றையும் உனக்கு அறிவித்து, உன்னை அனுப்பிவிடுவேன்.

20

הַיָּמִים	שְׁלֹשֶׁת	הַיּוֹם	לְךָ	הָאֹבְדוֹת	וְלָאֲתֹנוֹת	
-நாட்கள்	மூன்று	-நாள்	உனக்கு	-தொலந்துபோன	-மற்றும்-கழுதைகளுக்கு	
H3117	H7969	H3117		H0006	H0860	

כִּי	לָהֶם	לִבְּךָ	אֶת־	תָּשֶׂם	אַל־
ஏனெனில்	அவைகளிடம்	இருதயத்தை-உன்னுடைய	-ஐ-	வையுங்கள்	வேண்டாம்-
			H0853		H0408

הֲלוֹא	יִשְׂרָאֵל	חֶמְדַּת	כָּל־	וּלְמִי	נִמְצָאוּ	
அல்லவா	இஸ்ரவேலின்	விருப்பம்-	எல்லா-	-மற்றும்-யாருக்கு	கண்டுபிடிக்கப்பட்டன	
H3808	H3478		H3605	H4310	H4672	

ס	אָבִיךָ׃	בֵּית	וּלְכָל	לְךָ
—	தந்தையின்-உன்னுடைய	வீடு	-மற்றும்-எல்லா-	உனக்கு
	H0001		H3605	

மூன்று நாளைக்கு முன்னே காணாமல்போன கழுதைகளைப்பற்றிக் கவலைப்படவேண்டாம்; அவைகள் கண்டுபிடிக்கப்பட்டது; இதைத் தவிர எல்லா இஸ்ரவேலின் விருப்பம் யாரை நாடுகிறது? உன்னையும் உன்னுடைய வீட்டார்கள் அனைவரையும் அல்லவா? என்றான்.

21

בֶּן־יְמִינִי	הֲלוֹא	וַיֹּאמֶר	שָׁאוּל	וַיַּעַן	
பென்யாமீனின்-மகன்	அல்லவா	-மற்றும்-சொன்னார்	சாஉல்	-மற்றும்-பதிலளித்தார்	
H1145	H3808	H0559	H7586		

וּמִשְׁפַּחְתִּי	יִשְׂרָאֵל	שִׁבְטֵי	מִקְטַנֵּי	אָנֹכִי	
-மற்றும்-குடும்பம்-என்னுடைய	இஸ்ரவேலின்	கோத்திரங்களின்	சிறியவரில்-	நான்	
H4940	H3478	H7626		H0595	

דַּבְּרָתָּ	וְלָמָּה	בִנְיָמִן	שִׁבְטֵי	מִשְׁפָּחוֹת	מִכָּל־	הַצְּעִרָה
பேசினீர்	-மற்றும்-ஏன்	பென்யாமீனின்	கோத்திரங்களின்	குடும்பங்கள்	எல்லா-	-சிறியது
H1696	H4100	H1144	H7626	H4940	H3605	H6810

ס	הַזֶּה׃	כַּדָּבָר	אֵלַי	
—	-இந்த	வார்த்தை-போல்-	எனக்கு	
	H2088	H1697	H0413	

அப்பொழுது சவுல் பதிலாக: நான் இஸ்ரவேல் கோத்திரங்களிலே சிறிதான பென்யமீன் கோத்திரத்தான் அல்லவா? பென்யமீன் கோத்திரத்துக் குடும்பங்களிலெல்லாம் என்னுடைய குடும்பம் அற்பமானது அல்லவா? நீர் இப்படிப்பட்ட வார்த்தையை என்னிடத்தில் சொல்வது ஏன் என்றான்.

22 וַיִּקַּח שְׁמוּאֵל֙ אֶת־ שָׁא֔וּל וְאֶת־
-மற்றும்-எடுத்தார் சாமுவேல் -ஐ- சாஉலையும் -மற்றும்-ஐ-
H3947 H8050 H0853 H7586 H0853

נַעֲרֹ֔ו וַיְבִיאֵ֖ם לִשְׁכָּתָ֑ה
வேலைக்காரனை-அவனின் -மற்றும்-கொண்டுவந்தார்-அவர்களை அறைக்கு-
H5288 H0935 H3957

וַיִּתֵּ֣ן לָהֶ֗ם מְקוֹם֙ בְּרֹ֣אשׁ הַקְּרוּאִ֔ים
-மற்றும்-கொடுத்தார் அவர்களுக்கு இடம் தலையில்- -அழைக்கப்பட்டவர்களின்
H5414 H4725 H7121

וְהֵ֣מָּה כִשְׁלֹשִׁ֔ים אִ֖ישׁ׃
-மற்றும்-அவர்கள் சுமார்-முப்பது மனிதர்கள்
H1992 H7970 H0376

சாமுவேல் சவுலையும் அவனுடைய வேலைக்காரனையும் உணவு அறைக்குள் அழைத்துக்கொண்டுபோய், அவர்களை அழைக்கப்பட்டவர்களுக்குள்ளே தலைமையான இடத்திலே வைத்தான்; அழைக்கப்பட்டவர்கள் ஏறக்குறைய 30 பேராக இருந்தார்கள்.

23 וַיֹּ֣אמֶר שְׁמוּאֵל֮ לַטַּבָּח֒ תְּנָה֙ אֶת־ הַמָּנָ֔ה אֲשֶׁ֥ר
-மற்றும்-சொன்னார் சாமுவேல் சமயல்காரனிடம்- கொடுங்கள் -ஐ- -பங்கை யாது
H0559 H8050 H2876 H5414 H0853 H4490

נָתַ֖תִּי אֵלֶ֣יךָ אָמַ֑רְתִּי שִׂ֥ים אִתָּ֖ךְ עִמָּֽךְ׃
கொடுத்தேன் உனக்கு சொன்னேன் வை அதை உன்னோடு
H5414 H0413 H0559 H0853

பின்பு சாமுவேல் சமையற்காரனைப் பார்த்து: நான் உன்னுடைய கையிலே ஒரு பங்கைக் கொடுத்துவைத்தேனே, அதைக் கொண்டுவந்து வை என்றான்.

24 וַיָּ֤רֶם הַטַּבָּח֙ אֶת־ הַשּׁ֔וֹק וְהָעֲלָיָ֖ה
-மற்றும்-எடுத்தார் -சமயல்காரன் -ஐ- -தொடையையும் -மற்றும்-அதன்-மேலிருந்ததையும்
H7785 H0853 H2876

וַיָּ֥שֶׂם לִפְנֵ֖י שָׁא֑וּל וַיֹּ֣אמֶר הִנֵּ֔ה הַנִּשְׁאָ֖ר
-மற்றும்-வைத்தார் முன்பாக சாஉலின் -மற்றும்-சொன்னார் இதோ -மீதியாயிருந்தது
H7604 H2009 H0559 H7586 H6440

שִׂים־ לְפָנֶ֣יךָ אֱכֹ֔ל כִּ֣י לַמּוֹעֵ֔ד
வை- முன்பாக-உன்னுடைய சாப்பிடு ஏனெனில் -நியமித்த-நேரத்திற்கு
H6440 H0398 H4150

וַיֹּ֣אכַל שָׁא֔וּל וְהָעָ֖ם לֵאמֹ֑ר קָרָ֥אתִי לְךָ֛ שָׁמ֥וּר־
-மற்றும்-சாப்பிட்டார் அழைத்தேன் -ஜனங்களை சொல்லி உனக்கு காத்திருக்கப்பட்டது-
H8104 H0559 H7121 H0398

עִם־ שָׁא֖וּל בַּיּ֣וֹם הַה֑וּא׃
ஒடு- சாஉல் -அந்த நாளில்- சாமுவேல்
H7586 H3117 H8050 H1931

அப்பொழுது சமையற்காரன், ஒரு முன்னந்தொடையையும், அதனோடு இருந்ததையும் எடுத்துக்கொண்டு வந்து அதை சவுலுக்கு முன்பாக வைத்தான்; அப்பொழுது சாமுவேல்: இதோ, இது உனக்காக வைக்கப்பட்டது, இதை உனக்கு முன்பாக வைத்துச் சாப்பிடு; நான் மக்களை விருந்திற்கு அழைத்தது முதல், இதுவரைக்கும் இது உனக்காக வைக்கப்பட்டிருந்தது என்றான்; அப்படியே சவுல் அன்றையதினம் சாமுவேலோடு சாப்பிட்டான்.

25

עִם־ ஒடு-

וַיְדַבֵּר் -மற்றும்-பேசினார் H1696

הָעִיר நகரத்திற்கு- H1116

מֵהַבָּמָה மேடையிலிருந்து-

וַיֵּרְדוּ -மற்றும்-இறங்கினார்கள் H3381

שָׁאוּל சாஉல் H7586

עַל־ -மேல்- H1406

הַגָּג׃ -மாடியின்

அவர்கள் மேடையிலிருந்து பட்டணத்திற்கு இறங்கிவந்தபின்பு, அவனுடைய மேல்வீட்டிலே சவுலோடு பேசிக்கொண்டிருந்தான்.

26

הַשַּׁחַר -வைகறையின் H7837

כַּעֲלוֹת ஏறுகையில்- H5927

וַיְהִי -மற்றும்-ஆனது H1961

וַיַּשְׁכִּמוּ -மற்றும்-அதிகாலையில்-எழுந்தார்கள் H7925

לֵאמֹר சொல்லி H0559

)הַגָּגָה(மாடியில்- H1406

]הגג[மாடியில் H1406

שָׁאוּל சாஉலிடம் H7586

אֶל־ -நோக்கி- H0413

שְׁמוּאֵל சாமுவேல் H8050

וַיִּקְרָא -மற்றும்-அழைத்தார் H7121

וַיֵּצְאוּ -மற்றும்-புறப்பட்டார்கள் H3318

שָׁאוּל சாஉல் H7586

וַיָּקָם -மற்றும்-எழுந்தார்

וָאֲשַׁלְּחֲךָ -மற்றும்-அனுப்புவேன்-உன்னை H7971

קוּמָה எழு

הַחוּצָה׃ வெளியே H2351

וּשְׁמוּאֵל -மற்றும்-சாமுவேல் H8050

הוּא அவர் H1931

שְׁנֵיהֶם இருவரும் H8147

அவர்கள் அதிகாலை கிழக்கு வெளுக்கிற நேரத்தில் எழுந்திருந்தபோது, சாமுவேல் சவுலை மேல்வீட்டின்மேல் அழைத்து: நான் உன்னை அனுப்பிவிடும்படி ஆயத்தப்படு என்றான்; சவுல் ஆயத்தப்பட்டபோது, அவனும் சாமுவேலும் இருவருமாக வெளியே புறப்பட்டார்கள்.

27

וּשְׁמוּאֵל -மற்றும்-சாமுவேல் H8050

הָעִיר -நகரத்தின்

בִּקְצֵה நகரத்தின்-ஓரத்தில்

יוֹרְדִים இறங்குகிறவர்கள் H3381

הֵמָּה அவர்கள் H1992

וְיַעֲבֹר -மற்றும்-கடந்துபோகட்டும்

לַנַּעַר வேலைக்காரனிடம்- H5288

אֱמֹר சொல் H0559

שָׁאוּל சாஉலிடம் H7586

אֶל־ -நோக்கி- H0413

אָמַר சொன்னார் H0559

כַּיּוֹם நாள்-போல்- H3117

עֲמֹד நில் H5975

וְאַתָּה -மற்றும்-நீர்

וְנַעֲבֹר -மற்றும்-கடந்துபோனார்

לְפָנֵינוּ முன்பாக-நம்முடைய H6440

פ —

אֱלֹהִים׃ தேவனின் H0430

דְּבַר வார்த்தையை H1697

אֶת־ -ஐ- H0853

וְאַשְׁמִיעֲךָ -மற்றும்-கேட்கச்செய்வேன்-உனக்கு H8085

அவர்கள் பட்டணத்தின் கடைசிவரை இறங்கிவந்தபோது, சாமுவேல் சவுலைப் பார்த்து: வேலைக்காரனை நமக்கு முன்னே நடந்துபோகச் சொல் என்றான்; அப்படியே அவன் நடந்துபோனான்; இப்பொழுது நான் தேவனுடைய வார்த்தையை உனக்குத் தெரிவிக்கும்படி, நீ சற்று இங்கே நில் என்றான்.

Chapter 10

1

וַיִּקַּח שְׁמוּאֵל אֶת־פַּךְ הַשָּׁמֶן וַיִּצֹק
-மற்றும்-எடுத்தான் சாமுவேல் -ஐ குடுவை -எண்ணெய்யின் -மற்றும்-ஊற்றினான்
H3947 H8050 H0853 H6378 H8081 H3332

עַל־רֹאשׁוֹ וַיִּשָּׁקֵהוּ וַיֹּאמֶר
தலையின்-அவனுடைய -மேல் -மற்றும்-முத்தமிட்டான்-அவனை -மற்றும்-சொன்னான்
H0559

עַל־נַחֲלָתוֹ לְנָגִיד׃
தலைவனாக சுதந்தரத்தின்-அவருடைய -மேல் அல்லவா அபிஷேகித்தார்-உன்னை -ஏனெனில் யெகோவா -மேல்
H5057 H5159 H3808 H4886 H3068

அப்பொழுது சாமுவேல் தைலக்குப்பியை எடுத்து, அவனுடைய தலையின்மேல் ஊற்றி, அவனை முத்தமிட்டு: யெகோவா உன்னைத் தம்முடைய சுதந்தரத்தின்மேல் தலைவனாக அபிஷேகம்செய்தார் அல்லவா?

2

כְּלֶכְתְּךָ הַיּוֹם מֵעִמָּדִי וּמָצָאתָ שְׁנֵי
-உன்-போகும்போது -இன்று -என்னிடமிருந்து -மற்றும்-கண்டுபிடிப்பாய் இரண்டு
H3212 H3117 H5978 H4672 H8147

אֲנָשִׁים עִם־קִבְרַת רָחֵל בִּגְבוּל בִּנְיָמִן
மனிதர்களை -அருகில் கல்லறையின் ராகேலின் -எல்லையில் பென்யாமீனின்
H0376 H6900 H7354 H1366 H1144

בְּצֶלְצַח וְאָמְרוּ אֵלֶיךָ נִמְצְאוּ הָאֲתֹנוֹת אֲשֶׁר
செல்சாகில் -மற்றும்-சொல்வார்கள் உனக்கு கண்டுபிடிக்கப்பட்டன -கழுதைகள் -அவை
H6766 H0559 H0413 H4672 H0860 H0834

הָלַכְתָּ לְבַקֵּשׁ וְהִנֵּה נָטַשׁ אֲבִיךָ אֶת־דִּבְרֵי
போனாய் தேட விட்டுவிட்டார் -மற்றும்-இதோ உன்-தகப்பன் -ஐ காரியங்களின்
H1980 H1245 H5203 H2009 H0001 H0853 H1697

הָאֲתֹנוֹת וְדָאֵג לָכֶם לֵאמֹר מָה אֶעֱשֶׂה
-கழுதைகளின் -மற்றும்-கவலைப்படுகிறார் உங்களைக்குறித்து சொல்லி என்ன செய்வேன்
H0860 H1672 H0559 H4100

לִבְנִי׃
என்-மகனுக்கு
H1121

நீ இன்றைக்கு என்னைவிட்டுப் போகிறபோது, பென்யமீன் எல்லையான செல்சாகில் ராகேலின் கல்லறைக்கு அருகில் இரண்டு மனிதர்களைக் காண்பாய்; அவர்கள் உன்னைப் பார்த்து: நீ தேடப்போன கழுதைகள் கண்டுபிடிக்கப்பட்டது; இதோ, உன் தகப்பன் கழுதைகளைப்பற்றிய கவலையைவிட்டு, உங்களுக்காக கவலைப்பட்டு, என் மகனுக்காக என்ன செய்வேன்? என்கிறான் என்று சொல்வார்கள்.

3

עַד־ -வரை H5704
וּבָאתָ -மற்றும்-வருவாய் H0935
וְהָלְאָה -மற்றும்-அப்பால் H1973
מִשָּׁם -அங்கிருந்து H8033
וְחָלַפְתָּ -மற்றும்-கடந்துபோவாய் H2498

אֲנָשִׁים மனிதர்கள் H0376
שְׁלֹשָׁה மூன்று H7969
שָׁם அங்கே H8033
וּמְצָאוּךָ -மற்றும்-சந்திப்பார்கள்-உன்னை H4672
תָּבוֹר தாபோரின் H8396
אֵלוֹן ஓக்மரம் H0436

שְׁלֹשָׁה மூன்று H7969
נֹשְׂאִ சுமக்கிறவன் H5375
אֶחָד ஒருவன் H0259
בֵּית־אֵל பெத்தேலுக்கு H1008
הָאֱלֹהִים -தேவனிடம் H0430
אֶל־ -நோக்கி H0413
עֹלִים ஏறிப்போகிறவர்கள் H5927

גְּדָיִים ஆட்டுக்குட்டிகளை H1423
וְאֶחָד -மற்றும்-ஒருவன் H0259
שְׁלֹשֶׁת மூன்று H7969
נֹשֵׂא சுமக்கிறவன் H5375
כִּכְּרוֹת அப்பங்களை H3603
לֶחֶם ரொட்டியின் H3899

יָיִן׃ திராட்சரசத்தின் H3196
נֹבֶל־ தோல்பை- H5375
נֹשֵׂא சுமக்கிறவன் H0259
וְאֶחָד -மற்றும்-ஒருவன்

நீ அந்த இடத்தைவிட்டு அப்புறம் கடந்துபோய், தாபோரிலுள்ள சமபூமியிலே சேரும்போது, தேவனைப் பணியும்படி பெத்தேலுக்குப் போகிற மூன்று மனிதர்கள் அங்கே உன்னைக் கண்டு சந்திப்பார்கள்; ஒருவன் மூன்று ஆட்டுக்குட்டிகளையும், இன்னொருவன் மூன்று அப்பங்களையும், வேறொருவன் திராட்சை ரசமுள்ள ஒரு தோல்பையும் கொண்டுவந்து,

4

שְׁתֵּי־ இரண்டு- H8147
לְךָ உனக்கு
וְנָתְנוּ -மற்றும்-கொடுப்பார்கள் H5414
לְשָׁלֹם சமாதானமாக H7965
לְךָ உனக்கு
וְשָׁאֲלוּ -மற்றும்-கேட்பார்கள் H7592

מִיָּדָם׃ அவர்கள்-கையிலிருந்து H3027
וְלָקַחְתָּ -மற்றும்-வாங்குவாய் H3947
לֶחֶם அப்பங்களை H3899

உன்னுடைய சுகசெய்தியை விசாரித்து, உனக்கு இரண்டு அப்பங்களைக் கொடுப்பார்கள்; அவைகளை நீ அவர்கள் கையிலே வாங்கவேண்டும்.

5

שָׁם இருக்கிறது H8033
אֲשֶׁר־ -அங்கே
הָאֱלֹהִים -தேவனுடைய H0430
גִּבְעַת கிபியாவுக்கு H1389
תָּבוֹא வருவாய் H0935
כֵּן அவ்வாறு
אַחַר பின்பு

הָעִיר -நகரத்துக்கு
שָׁם அங்கே H8033
כְּבֹאֲךָ நீ-வரும்போது H0935
וְיִהְיֶ -மற்றும்-ஆகும் H1961
פְּלִשְׁתִּים பெலிஸ்தரின் H6430
נְצִבֵ காவற்படை H5333

מֵהַבָּמָה -மேடையிலிருந்து H1116
יֹרְדִים இறங்கிவருகிறவர்கள் H3381
נְבִיאִים தீர்க்கதரிசிகளின் H5030
חֵבֶל குழுவை
וּפָגַעְתָּ -மற்றும்-சந்திப்பாய் H6293

וְחָלִיל -மற்றும்-புல்லாங்குழல் H2485
וְתֹף -மற்றும்-மேளம் H8596
נֵבֶל தம்புரா
וְלִפְנֵיהֶם -மற்றும்-அவர்களுக்குமுன் H6440

מִתְנַבְּאִים׃ தீர்க்கதரிசனம்-சொல்கிறவர்கள் H5012
וְהֵמָּה -மற்றும்-அவர்கள் H1992
וְכִנּוֹר -மற்றும்-கின்னரம் H3658

பின்பு பெலிஸ்தர்களின் முகாம் இருக்கிற தேவனுடைய மலைக்குப் போவாய்; அங்கே நீ பட்டணத்திற்குள் வரும்போது, மேடையிலிருந்து இறங்கி வருகிற தீர்க்கதரிசிகளின் கூட்டத்தைச் சந்திப்பாய்; அவர்களுக்கு முன்பாகத் தம்புரும், மேளமும், நாகசுரமும், சுரமண்டலமும் போகும்; அவர்கள் தீர்க்கதரிசனம் சொல்வார்கள்.

6 וְצָלְחָה עָלֶיךָ רוּחַ יְהוָה וְהִתְנַבֵּיתָ
-மற்றும்-வரும் உன்-மேல் ஆவி யெகோவாவின் -மற்றும்-தீர்க்கதரிசனம்-சொல்வாய்
H7307 H3068 H5012

עִמָּם וְנֶהְפַּכְתָּ לְאִישׁ אַחֵר׃
அவர்களோடு -மற்றும்-மாற்றப்படுவாய் மனிதனாக வேறு
H2015 H0376 H0312

அப்பொழுது யெகோவாவுடைய ஆவி உன்மேல் இறங்குவார்; நீ அவர்களோடு தீர்க்கதரிசனம் சொல்லி, வேறு மனிதனாவாய்.

7 וְהָיָה כִּי תבאינה (תָבֹאנָה) הָאֹתוֹת הָאֵלֶּה לָךְ
-மற்றும்-ஆகும் -என்றால் — வரும் -அடையாளங்கள் -இவை உனக்கு
H1961 H0935 H0935 H0226 H0428

עִמָּךְ׃ הָאֱלֹהִים כִּי יָדֶךָ תִּמְצָא אֲשֶׁר לְךָ עֲשֵׂה
உன்னோடு -தேவன் -ஏனெனில் உன்-கை கண்டுபிடிக்கும் -அவை உனக்கு செய்
H0430 H3027 H4672

இந்த அடையாளங்கள் உனக்கு நேரிடும்போது, நேரத்திற்கு ஏற்றபடி நீ செய்; தேவன் உன்னோடு இருக்கிறார்.

8 וְיָרַדְתָּ לְפָנַי הַגִּלְגָּל וְהִנֵּה אָנֹכִי
-மற்றும்-இறங்குவாய் எனக்கு-முன்பாக -கில்காலுக்கு -மற்றும்-இதோ நான்
H3381 H6440 H1537 H2009 H0595

לְהַעֲלוֹת עֹלוֹת לִזְבֹּחַ זִבְחֵי
செலுத்த சர்வாங்க-தகனபலிகளை பலியிட பலிகளை
H5927 H2076 H2077

שִׁבְעַת יָמִים תּוֹחֵל עַד־ בּוֹאִי אֵלֶיךָ
ஏழு நாட்கள் காத்திருப்பாய் -வரை வருவேன்-நான் உன்னிடம்
H7651 H3117 H3176 H5704 H0935 H0413

וְהוֹדַעְתִּי לְךָ אֵת אֲשֶׁר תַּעֲשֶׂה׃
-மற்றும்-தெரிவிப்பேன் உனக்கு -ஐ -அவை செய்வாய்
H3045 H0853 H0428

நீ எனக்கு முன்னே கில்காலுக்கு இறங்கிப்போ; சர்வாங்க தகனபலிகளையும் சமாதானபலிகளையும் செலுத்தும்படி, நான் உன்னிடத்தில் வருவேன்; நான் உன்னிடத்தில் வந்து, நீ செய்யவேண்டியதை உனக்கு அறிவிக்கும்வரை, ஏழு நாட்கள் காத்திரு என்றான்.

9 וְהָיָה כְּהַפְנוֹתוֹ שְׁכֶם לָלֶכֶת מֵעִם
-மற்றும்-ஆனது அவன்-திரும்பியபோது தோளை-அவனுடைய போக -இடமிருந்து
H1961 H6437 H7926 H3212

שְׁמוּאֵל וַיַּהֲפָךְ־ לוֹ אֱלֹהִים לֵב אַחֵר
சாமுவேலின் -மற்றும்-மாற்றினார் அவனுக்கு தேவன் இருதயத்தை வேறு
H8050 H2015 H0430 H0312

ס הַהוּא׃ בַּיּוֹם הָאֵלֶּה הָאֹתוֹת כָּל־ וַיָּבֹאוּ
— -அந்த -அந்த-நாளில் -இவை அடையாளங்கள் எல்லா- -மற்றும்-வந்தன
H1931 H3117 H0428 H0226 H3605 H0935

அவன் சாமுவேலைவிட்டுப் போகும்படி திரும்பினபோது, தேவன் அவனுக்கு வேறு இருதயத்தைக் கொடுத்தார்; அந்த அடையாளங்கள் எல்லாம் அன்றையதினமே நடந்தது.

10

נְבִאִים	חֶבֶל־	וְהִנֵּה	הַגִּבְעָתָה	שָׁם	וַיָּבֹאוּ
தீர்க்கதரிசிகளின்	குழு-	-மற்றும்-இதோ	-கிபியாவுக்கு	அங்கே	-மற்றும்-வந்தார்கள்
H5030		H2009	H1389	H8033	H0935

אֱלֹהִים	רוּחַ	עָלָיו	וַתִּצְלַח	לִקְרָאתוֹ
தேவனுடைய	ஆவி	அவன்-மேல்	-மற்றும்-வந்தது	அவனை-எதிர்கொள்ள
H0430	H7307			H7122

בְּתוֹכָם׃	וַיִּתְנַבֵּא
அவர்கள்-நடுவில்	-மற்றும்-தீர்க்கதரிசனம்-சொன்னான்
H8432	H5012

அவர்கள் அந்த மலைக்கு வந்தபோது, இதோ, தீர்க்கதரிசிகளின் கூட்டம் அவனுக்கு எதிராக வந்தது; அப்பொழுது தேவனுடைய ஆவி அவன்மேல் இறங்கியதால், அவனும் அவர்களுக்குள்ளே தீர்க்கதரிசனம் சொன்னான்.

11

שִׁלְשֹׁום	מֵאֶתְמוֹל	יוֹדְעוֹ	כָּל־	וַיְהִי	
முன்நாளிலிருந்து	நேற்றிலிருந்து	அறிந்தவர்கள்-அவனை	எல்லா-	-மற்றும்-ஆனது	
H8032	H0865	H3045	H3605	H1961	

נְבִאִים	עִם־	וְהִנֵּה	וַיִּרְאוּ	
தீர்க்கதரிசிகளோடு	-உடன்	-மற்றும்-இதோ	-மற்றும்-கண்டார்கள்	
H5030		H2009	H7200	

אֶל־	אִישׁ	הָעָם	וַיֹּאמֶר	נִבָּא	
-நோக்கி	ஒவ்வொருவன்	-ஜனங்கள்	-மற்றும்-சொன்னார்கள்	தீர்க்கதரிசனம்-சொன்னான்	
H0413	H0376		H0559	H5012	

שָׁאוּל	הֲגַם	קִישׁ	לְבֶן־	הָיָה	זֶה	מַה־	רֵעֵהוּ	
சவுல்	-உம்கூட	கீஷின்	மகனுக்கு-	நடந்தது	இது	என்ன-	அயலானின்-அவனுடைய	
H7586	H1571	H7027		H1961	H2088	H4100	H7453	

בַּנְּבִיאִים׃
-தீர்க்கதரிசிகளில்
H5030

அதற்கு முன்னே அவனை அறிந்தவர்கள் எல்லோரும் அவன் தீர்க்கதரிசிகளோடிருந்து, தீர்க்கதரிசனம் சொல்கிறதைப் பார்த்தபோது: கீசின் மகனுக்கு வந்தது என்ன? சவுலும் தீர்க்கதரிசிகளில் ஒருவனோ? என்று அந்த மக்கள் ஒருவருக்கு ஒருவர் சொல்லிக்கொண்டார்கள்.

12

וּמִי	וַיֹּאמֶר	מִשָּׁם	אִישׁ	וַיַּעַן	
-மற்றும்-யார்	-மற்றும்-சொன்னான்	அங்கிருந்து	மனிதன்	-மற்றும்-பதிலளித்தான்	
H4310	H0559	H8033	H0376		

שָׁאוּל	הֲגַם	לְמָשָׁל	הָיְתָה	כֵּן	עַל־	אֲבִיהֶם	
சவுல்	-உம்கூட	பழமொழியாக	ஆனது	அவ்வாறு	-ஆகையால்	அவர்கள்-தகப்பன்	
H7586	H1571	H4912	H1961			H0001	

בַּנְּבִיאִים׃
-தீர்க்கதரிசிகளில்
H5030

அதற்கு அங்கே இருக்கிறவர்களில் ஒருவன்: இவர்களுக்குத் தகப்பன் யார் என்றான்; ஆதலால் சவுலும் தீர்க்கதரிசிகளில் ஒருவனோ? என்பது பழமொழியானது.

13

הַבָּמָה׃	וַיָּבֹא	מֵהִתְנַבֹּות	וַיְכַל
-மேடைக்கு	-மற்றும்-வந்தான்	தீர்க்கதரிசனம்-சொல்வதை	-மற்றும்-முடித்தான்
H1116	H0935	H5012	H3615

அவன் தீர்க்கதரிசனம் சொல்லி முடிந்தபின்பு, மேடையின்மேல் வந்தான்.

14 וַיֹּאמֶר -மற்றும்-சொன்னான் H0559 לוֹ அவனுக்கு H0413 שָׁאוּל சவுலின் H7586 דּוֹד சிற்றப்பா H1730 וְאֶל- -மற்றும்-நோக்கி H0413

אֶת- -ஐ H0853 לְבַקֵּשׁ தேட H1245 וַיֹּאמֶר -மற்றும்-சொன்னான் H0559 הַלַּכְתֶּם போனீர்கள் H1980 אָן எங்கே H0575 נַעֲרוֹ வேலைக்காரனிடம்-அவனுடைய H5288

אֶל- -நோக்கி H0413 וַנָּבֹוא -மற்றும்-வந்தோம் H0935 אַיִן இல்லை H0369 כִּי- -ஏனெனில் וַנִּרְאֶה -மற்றும்-கண்டோம் H7200 הָאֲתֹנוֹת -கழுதைகளை H0860

שְׁמוּאֵל׃ சாமுவேலிடம் H8050

அப்பொழுது சவுலுடைய சிறிய தகப்பன்: நீங்கள் எங்கே போனீர்கள் என்று அவனையும் அவனுடைய வேலைக்காரனையும் கேட்டான். அதற்கு அவன்: நாங்கள் கழுதைகளைத் தேடப்போய், அவைகளை எங்கும் காணாததால், சாமுவேலிடத்திற்குப் போனோம் என்றான்.

15 וַיֹּאמֶר -மற்றும்-சொன்னான் H0559 דּוֹד சிற்றப்பா H1730 שָׁאוּל சவுலின் H7586 הַגִּידָה- சொல்- H5046 נָא தயவுசெய்து H4994 לִי எனக்கு מָה- என்ன- H4100

שְׁמוּאֵל׃ சாமுவேல் H8050 לָכֶם உங்களுக்கு אָמַר சொன்னார் H0559

அப்பொழுது சவுலுடைய சிறிய தகப்பன்: சாமுவேல் உங்களுக்குச் சொன்னது என்ன? அதைச் சொல் என்றான்.

16 וַיֹּאמֶר -மற்றும்-சொன்னான் H0559 שָׁאוּל சவுல் H7586 אֶל- -நோக்கி H0413 דּוֹדֹו சிற்றப்பாவிடம்-அவனுடைய H1730 הַגֵּד சொல்லி H5046 הִגִּיד சொன்னார் H5046

כִּי -ஏனெனில் נִמְצְאוּ கண்டுபிடிக்கப்பட்டன H4672 הָאֲתֹנוֹת -கழுதைகள் H0860 וְאֶת- -மற்றும்-ஐ H0853 דְּבַר காரியத்தை H1697 לָנוּ எங்களுக்கு

פ — שְׁמוּאֵל׃ சாமுவேல் H8050 אָמַר சொன்னார் H0559 אֲשֶׁר -அவை לוֹ அவனுக்கு הִגִּיד சொன்னான் H5046 לֹא- இல்லை- H3808 הַמְּלוּכָה -ராஜ்யத்தின் H4410

சவுல் தன் சிறிய தகப்பனைப் பார்த்து: கழுதைகள் கண்டுபிடிக்கப்பட்டது என்று எங்களுக்கு வெளிப்படையாக சொன்னார் என்றான்; ஆனாலும் ராஜ்ஜிய காரியத்தைப்பற்றிச் சாமுவேல் சொன்னதை அவனுக்கு அறிவிக்கவில்லை.

17 וַיַּצְעֵק -மற்றும்-கூட்டினான் H6817 שְׁמוּאֵל சாமுவேல் H8050 אֶת- -ஐ H0853 הָעָם -ஜனங்களை אֶל- -நோக்கி H0413 יְהוָה யெகோவாவிடம் H3068

הַמִּצְפָּה׃ -மிஸ்பாவுக்கு H4709

சாமுவேல் மக்களை மிஸ்பாவிலே யெகோவாவிடத்தில் வரவழைத்து,

18

אָמַר	כֹּה־	פ	יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי	אֶל־	וַיֹּאמֶר
சொன்னார்	இவ்வாறு-	—	இஸ்ரவேலின்	மக்களுக்கு	-நோக்கி	-மற்றும்-சொன்னான்
H0559	H3541		H3478		H0413	H0559

יִשְׂרָאֵל	אֶת־	הֶעֱלֵיתִי	אָנֹכִי	יִשְׂרָאֵל	אֱלֹהֵי	יְהוָה
இஸ்ரவேலை	-ஐ	கொண்டுவந்தேன்	நான்	இஸ்ரவேலின்	தேவன்	யெகோவா
H3478	H0853	H5927	H0595	H3478	H0430	H3068

מִמִּצְרַיִם	מִיַּד	אֶתְכֶם	וָאַצִּיל	מִמִּצְרָיִם
எகிப்தின்	-கையிலிருந்து	உங்களை	-மற்றும்-விடுவித்தேன்	-எகிப்திலிருந்து
H4714	H3027	H0853	H5337	H4714

אֶתְכֶם׃	הַלֹּחֲצִים	הַמַּמְלָכוֹת	כָּל־	וּמִיַּד
உங்களை	-ஒடுக்குகிறவர்களின்	-ராஜ்யங்களின்	எல்லா-	-மற்றும்-கையிலிருந்து
H0853	H3905	H4467	H3605	H3027

இஸ்ரவேல் மக்களைப் பார்த்து: இஸ்ரவேலின் தேவனாகிய யெகோவா சொல்கிறது என்னவென்றால், நான் இஸ்ரவேலை எகிப்திலிருந்து புறப்படச்செய்த, உங்களை எகிப்தியர்களின் கைக்கும், உங்களைத் துன்பப்படுத்தின எல்லா ராஜாக்களின் கைக்கும் மீட்டுவிட்டேன்.

19

הוּא	אֲשֶׁר־	אֱלֹהֵיכֶם	אֶת־	מְאַסְתֶּם	הַיּוֹם	וְאַתֶּם
அவர்	-அவர்	உங்கள்-தேவனை	-ஐ	புறக்கணித்தீர்கள்	-இன்று	-மற்றும்-நீங்கள்
H1931		H0430	H0853		H3117	

רָעוֹתֵיכֶם	מִכָּל־	לָכֶם	מוֹשִׁיעַ
தீமைகளிலிருந்து-உங்களுடைய	எல்லா-	உங்களுக்கு	இரட்சிக்கிறவர்
	H3605		H3467

כִּי־	לוֹ	וַתֹּאמְרוּ	וְצָרֹתֵיכֶם
-ஏனெனில்	அவரிடம்	-மற்றும்-சொன்னீர்கள்	-மற்றும்-துன்பங்களிலிருந்து-உங்களுடைய
		H0559	

לִפְנֵי	הִתְיַצְּבוּ	וְעַתָּה	עָלֵינוּ	תָּשִׂים	מֶלֶךְ
-முன்பாக	நில்லுங்கள்	-மற்றும்-இப்போது	எங்கள்-மேல்	வைப்பாய்	ராஜாவை
H6440	H3320	H6258			H4428

וּלְאַלְפֵיכֶם׃	לְשִׁבְטֵיכֶם	יְהוָה	
-மற்றும்-உங்கள்-ஆயிரங்களின்படி	உங்கள்-கோத்திரங்களின்படி	யெகோவாவின்	
H0505	H7626	H3068	

நீங்களோ உங்களுடைய எல்லாத் தீங்குகளுக்கும் நெருக்கங்களுக்கும் உங்களை மீட்டு இரட்சித்த உங்கள் தேவனை இந்த நாளிலே புறக்கணித்து, ஒரு ராஜாவை எங்களுக்கு ஏற்படுத்தும் என்று அவரிடத்தில் கேட்டுக்கொண்டீர்கள்; இப்பொழுது யெகோவாவுக்கு முன்பாக உங்கள் கோத்திரத்தின் படியும், வம்சங்களின்படியும் வந்து நில்லுங்கள் என்றான்.

20

יִשְׂרָאֵל	שִׁבְטֵי	כָּל־	אֶת	שְׁמוּאֵל	וַיַּקְרֵב	
இஸ்ரவேலின்	கோத்திரங்களை	எல்லா-	-ஐ	சாமுவேல்	-மற்றும்-சேர்த்தான்	
H3478	H7626	H3605	H0853	H8050	H7126	

בִּנְיָמִן׃	שֵׁבֶט	וַיִּלָּכֵד	
பென்யாமீனின்	கோத்திரம்	-மற்றும்-பிடிக்கப்பட்டது	
H1144	H7626	H3920	

சாமுவேல் இஸ்ரவேலின் கோத்திரங்களையெல்லாம் அருகில் வரச்செய்தபின்பு பென்யமீனின் கோத்திரத்தின்மேல் சீட்டு விழுந்தது.

21 וַיַּקְרֵ֣ב אֶת־ שֵׁ֣בֶט בִּנְיָמִ֗ן]למשפחתו[
-மற்றும்-சேர்த்தான் -ஐ கோத்திரத்தை பென்யாமீனின் —
H7126 H0853 H7626 H1144 H4940

לְמִשְׁפְּחֹתָ֔יו) מִשְׁפַּ֥חַת וַתִּלָּכֵ֖ד הַמַּטְרִ֑י
-அவர்களுடைய குடும்பங்களின்படி குடும்பம் -மற்றும்-பிடிக்கப்பட்டது -மத்ரீயின்
H4940 H4940 H3920 H4309

וַיִּלָּכֵד֙ שָׁא֣וּל בֶּן־ קִ֔ישׁ וַיְבַקְשֻׁ֖הוּ
-மற்றும்-பிடிக்கப்பட்டான் சவுல் மகன்- கீஷின் -மற்றும்-தேடினார்கள்-அவனை
H3920 H7586 H7027 H1245

וְלֹ֥א נִמְצָֽא׃
-மற்றும்-இல்லை கண்டுபிடிக்கப்பட்டான்
H3808 H4672

அவன் பென்யமீன் கோத்திரத்தை அதினுடைய குடும்பங்களின்படி அருகில் வரச்செய்தபின்பு, மாத்திரி குடும்பத்தின்மேலும், அதிலே கீசின் மகனான சவுலின்மேலும், சீட்டு விழுந்தது; அவனைத் தேடினபோது, அவன் காணவில்லை.

22 וַיִּשְׁאֲל֣וּ־ עוֹד֮ בַּֽיהוָה֒ הֲבָ֣א עֹ֗וד הֲלֹ֤ם אִישׁ֙
-மற்றும்-கேட்டார்கள்- இன்னும் -யெகோவாவிடம் வந்தானா இன்னும் மனிதன்
H7592 H5750 H3068 H0935 H5750 H0376

וַיֹּ֣אמֶר יְהוָ֔ה הִנֵּה־ הוּא֙ נֶחְבָּ֔א ס
-மற்றும்-சொன்னார் யெகோவா இதோ- அவன் ஒளிந்துகொண்டிருக்கிறான் —
H0559 H3068 H2009 H1931 H2244

אֶל־ הַכֵּלִ֖ים׃
-நோக்கி -சாமான்களிடம்
H0413 H3627

அவன் இனி இங்கே வருவானா என்று அவர்கள் திரும்பக் யெகோவாவிடத்தில் விசாரித்தபோது: இதோ, அவன் பொருட்கள் வைக்கிற இடத்திலே ஒளிந்துகொண்டிருக்கிறான் என்று யெகோவா சொன்னார்.

23 וַיָּרֻ֖צוּ וַיִּקָּחֻ֣הוּ מִשָּׁ֑ם וַיִּתְיַצַּ֣ב
-மற்றும்-ஓடினார்கள் -மற்றும்-எடுத்தார்கள்-அவனை அங்கிருந்து -மற்றும்-நின்றான்
H7323 H3947 H8033 H3320

בְּתוֹךְ֙ הָעָ֔ם וַיִּגְבַּ֥הּ מִכֹּל־ הָעָ֖ם
-நடுவில் -ஜனங்களின் -மற்றும்-உயர்ந்தான் எல்லா- -ஜனங்களைவிட
H8432 H5971 H1361 H3605 H5971

וָמָֽעְלָה׃ מִשִּׁכְמ֖וֹ
-மற்றும்-மேலாக தோளிலிருந்து-அவனுடைய
H4605 H7926

அப்பொழுது அவர்கள் ஓடி, அங்கேயிருந்து அவனை அழைத்துக்கொண்டு வந்தார்கள்; அவன் மக்கள் நடுவே வந்து நின்றபோது, எல்லா மக்களும் அவனுடைய தோளிற்கு கீழ் இருந்தார்கள். இவன் அவர்களை விட உயரமுள்ளவனாயிருந்தான்.

24

הַרְאִיתֶם	הָעָם	כָּל־	אֶל־	שְׁמוּאֵל	וַיֹּאמֶר
கண்டீர்களா	-ஜனங்களை	எல்லா-	-நோக்கி	சாமுவேல்	-மற்றும்-சொன்னான்
H7200		H3605	H0413	H8050	H0559

אֵין	כִּי	יְהוָה	בּוֹ	בָּחַר־	אֲשֶׁר
இல்லை	-ஏனெனில்	யெகோவா	அவனை	தெரிந்துகொண்டார்-	-அவனை
H0369		H3068		H0977	

הָעָם	כָּל־	וַיָּרֵעוּ	הָעָם	בְּכָל־	כָּמֹהוּ
-ஜனங்கள்	எல்லா-	-மற்றும்-ஆர்ப்பரித்தார்கள்	-ஜனங்களில்	எல்லா-	அவனைப்போல
	H3605	H7321		H3605	H3644

פ	הַמֶּלֶךְ׃	יְחִי	וַיֹּאמְרוּ
—	-ராஜா	வாழ்க	-மற்றும்-சொன்னார்கள்
	H4428	H2421	H0559

அப்பொழுது சாமுவேல் எல்லா மக்களையும் பார்த்து: யெகோவா தெரிந்து கொண்டவனைப் பாருங்கள், எல்லா மக்களுக்குள்ளும் அவனுக்குச் சமமானவன் இல்லை என்றான்; அப்பொழுது மக்கள் எல்லோரும் ஆர்ப்பரித்து: ராஜா வாழ்க என்றார்கள்.

25

מִשְׁפַּט	אֶת	הָעָם	אֶל־	שְׁמוּאֵל	וַיְדַבֵּר
நியாயத்தை	-ஐ	-ஜனங்களிடம்	-நோக்கி	சாமுவேல்	-மற்றும்-பேசினான்
H4941	H0853		H0413	H8050	H1696

לִפְנֵי	וַיַּנַּח	בַּסֵּפֶר	וַיִּכְתֹּב	הַמְּלוּכָה
-முன்பாக	-மற்றும்-வைத்தான்	-புத்தகத்தில்	-மற்றும்-எழுதினான்	-ராஜ்யத்தின்
H6440	H3240		H3789	H4410

הָעָם	כָּל־	אֶת־	שְׁמוּאֵל	וַיְשַׁלַּח	יְהוָה
-ஜனங்களை	எல்லா-	-ஐ	சாமுவேல்	-மற்றும்-அனுப்பினான்	யெகோவாவின்
	H3605	H0853	H8050	H7971	H3068

לְבֵיתוֹ׃	אִישׁ
அவனுடைய-வீட்டுக்கு	ஒவ்வொருவனை
	H0376

சாமுவேல் ராஜ்ஜிய முறையை மக்களுக்குத் தெரிவித்து, அதை ஒரு புத்தகத்தில் எழுதி, யெகோவாவுக்கு முன்பாக வைத்து, மக்களையெல்லாம் அவரவர் வீட்டுக்கு அனுப்பிவிட்டான்.

26

גִּבְעָתָה	לְבֵיתוֹ	הָלַךְ	שָׁאוּל	וְגַם־
கிபியாவுக்கு	அவனுடைய-வீட்டுக்கு	போனான்	சவுல்	-மற்றும்-கூட-
H1390		H1980	H7586	H1571

אֱלֹהִים	נָגַע	אֲשֶׁר־	הַחַיִל	עִמּוֹ	וַיֵּלְכוּ
தேவன்	தொட்டார்	-அவர்கள்	-வீரர்கள்	அவனோடு	-மற்றும்-போனார்கள்
H0430	H5060		H2428		H3212

בְּלִבָּם׃
அவர்கள்-இருதயத்தில்

சவுலும் கிபியாவிலிருக்கிற தன் வீட்டுக்குப் போனான்; இராணுவத்தில் தேவன் எவர்கள் மனதைத் தூண்டினாரோ, அவர்களும் அவனோடு போனார்கள்.

27

זֶה	יֹשִׁיעֵנוּ	מַה־	אָמְרוּ	בְלִיָּעַל	וּבְנֵי
இவன்	இரட்சிப்பான்-நம்மை	எப்படி-	சொன்னார்கள்	பெலியாளின்	-மற்றும்-மக்கள்
H2088	H3467	H4100	H0559	H1100	

הֵבִיאוּ	וְלֹא־	וַיִּבְזֻהוּ
கொண்டுவந்தார்கள்	-மற்றும்-இல்லை-	-மற்றும்-அசட்டைபண்ணினார்கள்-அவனை
H0935	H3808	H0959

פ	כְּמַחֲרִישׁ׃	וַיְהִי	מִנְחָה	לוֹ
—	அமைதியாக	-மற்றும்-இருந்தான்	காணிக்கையை	அவனுக்கு
		H1961	H4503	

ஆனாலும் சில பயனற்ற மக்கள்: இவனா நம்மைக் காப்பாற்றப்போகிறவன் என்று சொல்லி, அவனுக்குக் காணிக்கை கொண்டுவராமல் அவனை அசட்டைசெய்தார்கள்; அவனோ காது கேட்காதவனைப்போல இருந்தான்.

Chapter 11

1

עַל־	וַיָּחַן	הָעַמּוֹנִי	נָחָשׁ	וַיַּעַל	
-மேல்	-மற்றும்-முற்றுகையிட்டான்	-அம்மோனியன்	நாகாஷ்	-மற்றும்-ஏறிவந்தான்	
	H2583	H5984	H5176	H5927	

יָבֵישׁ	אַנְשֵׁי	כָּל־	וַיֹּאמְרוּ	גִּלְעָד	יָבֵשׁ
யாபேஷின்	மனிதர்களின்	எல்லா-	-மற்றும்-சொன்னார்கள்	கிலெயாதின்	யாபேஷின்
H3003	H0376	H3605	H0559	H1568	H3003

בְּרִית	לָנוּ	כְּרָת־	נָחָשׁ	אֵל־
உடன்படிக்கையை	எங்களுக்கு	செய்-	நாகாஷிடம்	-நோக்கி
H1285		H3772	H5176	H0413

וְנַעַבְדֶךָּ׃
-மற்றும்-ஊழியம்செய்வோம்-உனக்கு
H5647

அந்தக் காலத்தில் நாகாஸ் என்னும் அம்மோனியன் வந்து, கீலேயாத்திலிருக்கிற யாபேசை முற்றுகையிட்டான்; அப்பொழுது யாபேசின் மனிதர்கள் எல்லோரும் நாகாசை நோக்கி: எங்களோடு உடன்படிக்கைசெய்துகொள்; அப்பொழுது உமக்கு பணிவிடை செய்வோம் என்றார்கள்.

2

אֶכְרֹת	בְּזֹאת	הָעַמּוֹנִי	נָחָשׁ	אֲלֵיהֶם	וַיֹּאמֶר	
செய்வேன்	-இதில்	-அம்மோனியன்	நாகாஷ்	அவர்களிடம்	-மற்றும்-சொன்னான்	
H3772	H2063	H5984	H5176	H0413	H0559	

יָמִין	עֵין	כָּל־	לָכֶם	בְּנִקּוֹר	לְכֻם
வலதுபுறத்தின்	கண்ணை	எல்லா-	உங்களுக்கு	-குத்தி	உங்களுக்கு
H3225		H3605		H5365	

יִשְׂרָאֵל׃	כָּל־	עַל־	חֲרָפָה	וְשַׂמְתִּיהָ
இஸ்ரவேலின்	எல்லா-	-மேல்	நிந்தையாக	-மற்றும்-வைப்பேன்-அதை
H3478	H3605		H2781	

அதற்கு அம்மோனியனாகிய நாகாஸ்: நான் உங்கள் ஒவ்வொருவருடைய வலது கண்ணையும் பிடுங்கி, இதினாலே இஸ்ரவேல் எல்லாவற்றின்மேலும் நிந்தைவரசெய்வதே நான் உங்களோடு செய்யும் உடன்படிக்கை என்றான்.

3

וַיֹּאמְרוּ אֵלָיו אַנְשֵׁי יָבֵישׁ זְקֵנֵי הֵרֶף לָנוּ שִׁבְעַת
-மற்றும்-சொன்னார்கள் அவனிடம் மூப்பர்களின் யாபேஷின் விடு எங்களுக்கு ஏழு
H0559 H0413 H2205 H3003 H7503 H7651

יָמִים וְנִשְׁלְחָה מַלְאָכִים בְּכֹל גְּבוּל יִשְׂרָאֵל
நாட்கள் -மற்றும்-அனுப்புவோம் தூதர்களை -எல்லா எல்லையில் இஸ்ரவேலின்
H3117 H7971 H4397 H3605 H1366 H3478

וְיָצָאנוּ אִתָּנוּ מוֹשִׁיעַ אֵין וְאִם־
-மற்றும்-வெளிவருவோம் நம்மை இரட்சிக்கிறவன் இல்லை -மற்றும்-இல்லையென்றால்-
H3318 H0853 H3467 H0369

אֵלֶיךָ׃
உன்னிடம்
H0413

அதற்கு யாபேசின் மூப்பர்கள்: நாங்கள் இஸ்ரவேல் நாடெங்கும் தூதுவர்களை அனுப்பும்படியாக, ஏழு நாள் எங்களுக்குத் தவணைகொடும், எங்களை காப்பாற்றுகிறவர்கள் இல்லாவிட்டால், அப்பொழுது உம்மிடத்தில் வருவோம் என்றார்கள்.

4

וַיְדַבְּרוּ בְּאָזְנֵי הָעָם כָּל־ וַיִּשְׂאוּ הָעָם קוֹלָם וַיִּבְכּוּ׃ אֶת־
-மற்றும்-பேசினார்கள் சவுலின் கிபியாவுக்கு -தூதர்கள் -மற்றும்-வந்தார்கள்
H1696 H7586 H1390 H4397 H0935

-ஜனங்கள் எல்லா- -மற்றும்-எடுத்தார்கள் -ஜனங்களின் -காதுகளில் -வார்த்தைகளை
H3605 H5375 H0241 H1697

-மற்றும்-அழுதார்கள் குரலை-அவர்களின் -ஐ
H1058 H0853

அந்தத் தூதுவர்கள் சவுலின் ஊராகிய கிபியாவிலே வந்து, மக்களின் காது கேட்க அந்தச் செய்திகளைச் சொன்னார்கள்; அப்பொழுது மக்களெல்லோரும் சத்தமிட்டு அழுதார்கள்.

5

וְהִנֵּה שָׁאוּל בָּא אַחֲרֵי הַבָּקָר מִן־ הַשָּׂדֶה
-மற்றும்-இதோ சவுல் வந்தான் பின்னால் -மாடுகளின் -இலிருந்து -வயல்வெளியின்
H2009 H7586 H0935 H0310 H1241

וַיֹּאמֶר שָׁאוּל מַה־ כִּי יִבְכּוּ
-மற்றும்-சொன்னான் சவுல் என்ன- -ஏனெனில் அழுகிறார்கள்
H0559 H7586 H4100 H3588 H1058

וַיְסַפְּרוּ־ לוֹ אֶת־ דִּבְרֵי אַנְשֵׁי יָבֵישׁ׃
-மற்றும்-சொன்னார்கள்- அவனுக்கு -ஐ வார்த்தைகளின் மனிதர்களின் யாபேஷின்
H0559 H0376 H3003

இதோ, சவுல் மாடுகளின் பின்னாலே வயலிலிருந்து வந்து, மக்கள் அழுகிற காரணம் என்ன என்று கேட்டான்; யாபேசின் மனிதர்கள் சொல்லிய செய்திகளை அவனுக்குத் தெரிவித்தார்கள்.

6

וַתִּצְלַח רוּחַ־ אֱלֹהִים עַל־ שָׁאוּל בִּשְׁמָעוֹ (בשמעו) כְּשָׁמְעוֹ׃
-மற்றும்-வந்தது ஆவி- தேவனுடைய -மேல் சவுலின் — அவன்-கேட்கும்போது
H8085 H8085 H7586 H5921 H0430 H7307

וַיִּחַר אַפּוֹ מְאֹד׃ אֶת־ הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה
-மற்றும்-எரிந்தது கோபம்-அவனுடைய மிகவும் -ஐ -வார்த்தைகளை -இவைகளை
H2734 H0639 H3966 H0853 H1697 H0428

சவுல் இந்தச் செய்திகளைக் கேட்டவுடனே, தேவனுடைய ஆவி அவன்மேல் இறங்கியதால் அவன் மிகவும் கோபப்பட்டு,

7

וַיִּקַּח
-மற்றும்-எடுத்தான்
H3947

צֶמֶד
ஒரு-ஜோடி
H6776

בָּקָר
மாடுகளை
H1241

וַיְנַתְּחֵהוּ
-மற்றும்-துண்டித்தான்-அதை
H5408

וַיְשַׁלַּח
-மற்றும்-அனுப்பினான்
H7971

בְּכֹל־
-எல்லா-
H3605

גְּבוּל
எல்லையில்
H1366

יִשְׂרָאֵל
இஸ்ரவேலின்
H3478

בְּיַד
-கையில்
H3027

וְהַמַּלְאָכִים
-தூதர்களின்
H4397

לֵאמֹר
சொல்லி
H0559

אֲשֶׁר
-அவன்
H0834

אֵינֶנּוּ
இல்லையென்றால்-அவன்
H0369

יֵצֵא
வெளிவருகிறான்
H3318

אַחֲרֵי
பின்னால்
H0310

שְׁאוּל
சவுலின்
H7586

וְאַחֲרֵי
-மற்றும்-பின்னால்
H0310

שְׁמוּאֵל
சாமுவேலின்
H8050

כֹּה
இவ்வாறு
H3541

יֵעָשֶׂה
செய்யப்படும்
H6213

לְבְקָרוֹ
அவனுடைய-மாடுகளுக்கு
H1241

וַיִּפֹּל
-மற்றும்-விழுந்தது
H5307

פַּחַד־
பயம்-
H6343

יְהוָה
யெகோவாவின்
H3068

עַל־
-மேல்
H5921

הָעָם
-ஜனங்களின்
H5971

וַיֵּצְאוּ
-மற்றும்-வெளிவந்தார்கள்
H3318

כְּאִישׁ
ஒரு-மனிதனைப்போல
H0376

אֶחָד׃
ஒன்று
H0259

அவன் இரண்டு எருதுகளைப் பிடித்து, துண்டித்து அந்தத் தூதுவர்களின் கையிலே கொடுத்து, இஸ்ரவேலின் நாடுகளுக்கெல்லாம் அனுப்பி: சவுல் மற்றும் சாமுவேலின் பின்செல்லாதவன் எவனோ, அவனுடைய மாடுகளுக்கு இப்படியே செய்யப்படும் என்று சொல்லியனுப்பினான்; அப்பொழுது யெகோவாவால் உண்டான பயங்கரம் மக்களின்மேல் வந்ததால், ஒருமனப்பட்டுப் புறப்பட்டு வந்தார்கள்.

8

וַיִּפְקְדֵם
-மற்றும்-எண்ணினான்-அவர்களை

בְּבֶזֶק
-பெசெக்கில்
H0966

וַיְהִיוּ
-மற்றும்-இருந்தார்கள்
H1961

בְּנֵי־
மக்களின்-

יִשְׂרָאֵל
இஸ்ரவேலின்
H3478

שְׁלֹשׁ
மூன்று
H7969

מֵאוֹת
நூறு
H3967

אֶלֶף
ஆயிரம்
H0505

וְאִישׁ
-மற்றும்-மனிதர்களின்
H0376

יְהוּדָה
யூதாவின்
H3063

שְׁלֹשִׁים
முப்பது
H7970

אָלֶף׃
ஆயிரம்
H0505

அவர்களைப் பேசேக்கிலே கணக்கிட்டுப் பார்த்தான்; இஸ்ரவேல் மக்களில் மூன்று லட்சம்பேரும், யூதா மனிதர்களில் முப்பதாயிரம்பேரும் இருந்தார்கள்.

9

וַיֹּאמְרוּ
-மற்றும்-சொன்னார்கள்
H0559

לַמַּלְאָכִים
-தூதர்களிடம்
H4397

הַבָּאִים
-வந்தவர்களின்
H0935

כֹּה
இவ்வாறு
H3541

תֹּאמְרוּן
சொல்லுங்கள்
H0559

לְאִישׁ
-மனிதர்களுக்கு
H0376

יָבֵישׁ
யாபேஷின்
H3003

גִּלְעָד
கிலெயாதின்
H1568

מָחָר
நாளை
H4279

תִּהְיֶה־
இருக்கும்-
H1961

לָכֶם
உங்களுக்கு

תְּשׁוּעָה
விடுதலை
H8668

וַיַּגִּידוּ
-மற்றும்-அறிவித்தார்கள்
H5046

הַמַּלְאָכִים
-தூதர்கள்
H4397

וַיָּבֹאוּ
-மற்றும்-வந்தார்கள்
H0935

הַשֶּׁמֶשׁ
-சூரியனின்
H8121

)כְּחֹם(
வெப்பத்தில்
H2527

]בחם[
—
H2527

וַיִּשְׂמָחוּ׃
-மற்றும்-மகிழ்ந்தார்கள்
H8055

יָבֵישׁ
யாபேஷின்
H3003

לְאַנְשֵׁי
-மனிதர்களுக்கு
H0376

அங்கே வந்த தூதுவர்களை அவர்கள் பார்த்து: நாளைக்கு வெயில் ஏறுகிறதற்கு முன்னே உங்களுக்கு மீட்புக் கிடைக்கும் என்று கீலேயாத்திலிருக்கிற யாபேசின் மனிதர்களுக்குச் சொல்லுங்கள் என்றார்கள்; தூதுவர்கள் வந்து யாபேசின் மனிதர்களிடத்தில் அதை அறிவித்தார்கள்; அதற்கு அவர்கள் சந்தோஷப்பட்டார்கள்.

10

אֲלֵיכֶם	נֵצֵא	מָחָר	יָבִישׁ	אַנְשֵׁי	וַיֹּאמְרוּ
உங்களிடம்	வெளிவருவோம்	நாளை	யாபேஷின்	மனிதர்களின்	-மற்றும்-சொன்னார்கள்
H0413	H3318	H4279	H3003	H0376	H0559

ס	בְּעֵינֵיכֶם׃	הַטּוֹב	כְּכָל־	לָנוּ	וַעֲשִׂיתֶם
—	உங்கள்-கண்களில்	-நல்லது	-எல்லா-	எங்களுக்கு	-மற்றும்-செய்யுங்கள்
			H3605		

பின்பு யாபேசின் மனிதர்கள்: நாளைக்கு உங்களிடத்தில் வருவோம், அப்பொழுது உங்கள் விருப்பத்தின்படி எங்களுக்குச் செய்யுங்கள் என்றார்கள்.

11

שְׁלֹשָׁה	הָעָם	אֶת־	שָׁאוּל	וַיָּשֶׂם	מָמָּחֳרָת	וַיְהִי
மூன்று	-ஜனங்களை	-ஐ	சவுல்	-மற்றும்-வைத்தான்	-மறுநாள்	-மற்றும்-ஆனது
H7969		H0853	H7586		H4283	H1961

הַבֹּקֶר	בְּאַשְׁמֹרֶת	הַמַּחֲנֶה	בְּתוֹךְ־	וַיָּבֹאוּ	רָאשִׁים
-காலையின்	-காவலில்	-பாளையத்தின்	-நடுவில்-	-மற்றும்-வந்தார்கள்	பிரிவுகளாக
H1242	H0821	H4264	H8432	H0935	

וַיְהִי	הַיּוֹם	חֹם	עַד־	עַמּוֹן	אֶת־	וַיַּכּוּ	
-மற்றும்-ஆனது	-நாளின்	வெப்பம்	-வரை-	அம்மோனை	-ஐ	-மற்றும்-அடித்தார்கள்	
H1961	H3117	H2527	H5704	H5983	H0853	H5221	

נִשְׁאָרוּ־	וְלֹא	וַיָּפֻצוּ	הַנִּשְׁאָרִים
மீதியாயிருந்தார்கள்-	-மற்றும்-இல்லை	-மற்றும்-சிதறினார்கள்	-மீதியானவர்கள்
H7604	H3808		H7604

יָחַד׃	שְׁנַיִם	בָּם
ஒன்றாக	இரண்டு	அவர்களில்
	H8147	

மறுநாளிலே சவுல் மக்களை மூன்று படைகளாக பிரித்து, விடியற்காலையில் முகாமிற்குள் வந்து வெயில் ஏறும்வரைக்கும் அம்மோனியர்களை முறியடித்தான்; தப்பினவர்களில் இருவர் இருவராக சேர்ந்து ஓடிப்போகாதபடி எல்லோரும் சிதறிப்போனார்கள்.

12

הָאֹמֵר	מִי	שְׁמוּאֵל	אֶל־	הָעָם	וַיֹּאמֶר
-சொல்கிறவன்	யார்	சாமுவேலிடம்	-நோக்கி	-ஜனங்கள்	-மற்றும்-சொன்னார்கள்
H0559	H4310	H8050	H0413		H0559

הָאֲנָשִׁים	תְּנוּ	עָלֵינוּ	יִמְלֹךְ	שָׁאוּל
-மனிதர்களை	கொடுங்கள்	எங்கள்-மேல்	ஆட்சிசெய்வானா	சவுல்
H0376	H5414			H7586

וְנָמִיתֵם׃
-மற்றும்-கொல்வோம்-அவர்களை
H4191

அப்பொழுது மக்கள் சாமுவேலைப் பார்த்து: சவுலா நமக்கு ராஜாவாக இருக்கப்போகிறவன் என்று சொன்னவர்கள் யார்? அந்த மனிதனை நாங்கள் கொல்லும்படி ஒப்புக்கொடுங்கள் என்றார்கள்.

13

הַזֶּה	בַּיּוֹם	אִישׁ	יוּמַת	לֹא־	שָׁאוּל	וַיֹּאמֶר
-இந்த	-நாளில்	மனிதன்	கொல்லப்படமாட்டான்	இல்லை-	சவுல்	-மற்றும்-சொன்னான்
H2088	H3117	H0376	H4191	H3808	H7586	H0559

ס	בְּיִשְׂרָאֵל׃	תְּשׁוּעָה	יְהוָה	עָשָׂה־	הַיּוֹם	כִּי
—	-இஸ்ரவேலில்	விடுதலையை	யெகோவா	செய்தார்-	-இன்று	-ஏனெனில்
	H3478	H8668	H3068		H3117	

அதற்குச் சவுல்: இன்றையதினம் ஒருவரும் கொல்லப்படக்கூடாது; இன்று யெகோவா இஸ்ரவேலர்களுக்கு மீட்பைக் கொடுத்தார் என்றான்.

14

לְכוּ	הָעָם	אֶל־	שְׁמוּאֵל	וַיֹּאמֶר
வாருங்கள்	-ஜனங்களிடம்	-நோக்கி	சாமுவேல்	-மற்றும்-சொன்னான்
H3212		H0413	H8050	H0559

הַמְמִלּוּכָה׃	שָׁם	וּנְחַדֵּשׁ	הַגִּלְגָּל	וְנֵלְכָה
-ராஜ்யத்தை	அங்கே	-மற்றும்-புதுப்பிப்போம்	-கில்காலுக்கு	-மற்றும்-போவோம்
H4410	H8033	H2318	H1537	H3212

அப்பொழுது சாமுவேல் மக்களைப் பார்த்து: நாம் கில்காலுக்குப் போய், அங்கே ராஜாவை ஏற்படுத்துவோம் வாருங்கள் என்றான்.

15

וַיַּמְלִכוּ	הַגִּלְגָּל	הָעָם	כָּל־	וַיֵּלְכוּ	
-மற்றும்-ராஜாவாக்கினார்கள்	-கில்காலுக்கு	-ஜனங்கள்	எல்லா-	-மற்றும்-போனார்கள்	
	H1537		H3605	H3212	

וַיִּזְבְּחוּ־	בַגִּלְגָּל	יְהוָה	לִפְנֵי	שָׁאוּל	אֶת־	שָׁם	
-மற்றும்-பலியிட்டார்கள்-	-கில்காலில்	யெகோவாவின்	-முன்பாக	சவுலை	-ஐ	அங்கே	
H2076	H1537	H3068	H6440	H7586	H0853	H8033	

וַיִּשְׂמְחוּ	יְהוָה	לִפְנֵי	שְׁלָמִים	זְבָחִים	שָׁם
-மற்றும்-மகிழ்ந்தான்	யெகோவாவின்	-முன்பாக	சமாதானத்தின்	பலிகளை	அங்கே
H8055	H3068	H6440	H8002	H2077	H8033

פ	מְאֹד׃	עַד־	יִשְׂרָאֵל	אַנְשֵׁי	וְכָל־	שָׁאוּל	שָׁם
—	மிகவும்	-வரை-	இஸ்ரவேலின்	மனிதர்களின்	-மற்றும்-எல்லா-	சவுல்	அங்கே
	H3966	H5704	H3478	H0376	H3605	H7586	H8033

அப்படியே மக்கள் எல்லோரும் கில்காலுக்குப் போய், அந்த இடத்திலே யெகோவாவுக்கு முன்பாக சவுலை ராஜாவாக ஏற்படுத்தி, அங்கே யெகோவாவுக்கு முன்பாக சமாதானபலிகளைச் செலுத்தி, அங்கே சவுலும் இஸ்ரவேல் மனிதர்கள் அனைவரும் மிகவும் சந்தோஷப்பட்டார்கள்.

Chapter 12

1

שָׁמַעְתִּי	הִנֵּה	יִשְׂרָאֵל	כָּל־	אֶל־	שְׁמוּאֵל	וַיֹּאמֶר
கேட்டேன்	இதோ	இஸ்ரவேலிடம்	எல்லா-	-நோக்கி	சாமுவேல்	-மற்றும்-சொன்னான்
H8085	H2009	H3478	H3605	H0413	H8050	H0559

וָאַמְלִיךְ	לִי	אֲמַרְתֶּם	אֲשֶׁר־	לְכֹל	בְּקֹלְכֶם
-மற்றும்-ராஜாவாக்கினேன்	எனக்கு	சொன்னீர்கள்	-அவை	எல்லா-உக்கு	உங்கள்-குரலில்
		H0559		H3605	

מֶלֶךְ׃	עֲלֵיכֶם
ராஜாவை	உங்கள்-மேல்
H4428	

அப்பொழுது சாமுவேல் இஸ்ரவேலர்கள் அனைவரையும் பார்த்து: இதோ, நீங்கள் எனக்குச் சொன்னபடியெல்லாம் உங்கள் சொல்லைக்கேட்டு உங்களுக்கு ஒரு ராஜாவை ஏற்படுத்தினேன்.

2 וְעַתָּה הִנֵּה מִתְהַלֵּךְ לִפְנֵיכֶם וַאֲנִי
-மற்றும்-இப்போது இதோ -ராஜா நடக்கிறான் உங்கள்-முன்பாக -மற்றும்-நான்
H6258 H2009 H4428 H1980 H6440 H0589

זָקַנְתִּי וְשַׂבְתִּי וּבָנַי הִנָּם
மூத்தவனானேன் -மற்றும்-நரையானேன் -மற்றும்-என்-மகன்கள் இதோ-அவர்கள்
H2204 H7867 H2009

וַאֲנִי הִתְהַלַּכְתִּי לִפְנֵיכֶם מִנְּעֻרַי עַד־
-மற்றும்-நான் நடந்தேன் உங்கள்-முன்பாக என்-இளமையிலிருந்து -வரை-
H0589 H1980 H6440 H5704

הַיּוֹם הַזֶּה׃ אִתְּכֶם
-நாள் -இந்த உங்களோடு
H3117 H2088 H0854

இப்போதும் இதோ, ராஜா உங்களுக்கு முன்பாக வாழ்ந்துவருகிறார்; நானோ முதிர்வயதானவனும் நரைத்தவனுமானேன்; என்னுடைய மகன்கள் உங்களோடிருப்பார்கள்; நான் என்னுடைய சிறுவயதுமுதல் இந்த நாள்வரைக்கும் உங்களுக்கு முன்பாக வாழ்ந்துவந்தேன்.

3 הִנְנִי עֲנוּ בִי נֶגֶד יְהוָה
இதோ-நான் பதிலளியுங்கள் எனக்கு-எதிராக -முன்பாக யெகோவாவின்
H2009 H6030 H5048 H3068

וְנֶגֶד מְשִׁיחוֹ אֶת־ שׁוֹר מִי לָקָחְתִּי
-மற்றும்-முன்பாக அபிஷேகித்தவனின்-அவருடைய -ஐ மாடு- யாரின் எடுத்தேன்
H5048 H4899 H0853 H7794 H4310 H3947

מִי עָשַׁקְתִּי אֶת־ חֲמוֹר מִי לָקָחְתִּי וְאֶת־ מִי עָשַׁקְתִּי אֶת־
யாரை -ஐ ஒடுக்கினேன் யாரை -மற்றும்-ஐ எடுத்தேன் யாரின் -மற்றும்-கழுதையை
H4310 H0853 H6231 H4310 H0853 H3947 H4310 H2543

כֹּפֶר לָקָחְתִּי מִי וּמִיַּד־ רַצּוֹתִי
ஈடுதொகையை எடுத்தேன் யாரின் -மற்றும்-கையிலிருந்து- நசுக்கினேன்
H3947 H4310 H3027 H7533

וְאַעְלִים עֵינַי בּוֹ וְאָשִׁיב
-மற்றும்-மறைப்பேன் கண்களை-என்னுடைய அவனிடம் -மற்றும்-திருப்பிக்கொடுப்பேன்
H5956 H7725

לָכֶם׃
உங்களுக்கு

இதோ, நான் இருக்கிறேன்; யெகோவாவுக்கு முன்பாகவும் அவர் அபிஷேகம்செய்து வைத்தவருக்கு முன்பாகவும் என்னைக்குறித்துச் சாட்சி சொல்லுங்கள்; நான் யாருடைய எருதை எடுத்துக்கொண்டேன்? யாருடைய கழுதையை எடுத்துக்கொண்டேன்? யாருக்கு அநியாயம்செய்தேன்? யாருக்கு தீங்கு செய்தேன்? யார் கையில் லஞ்சம் வாங்கிக்கொண்டு குருடனாக இருந்தேன்? சொல்லுங்கள்; அப்படி இருக்குமானால் அதை உங்களுக்குத் திரும்பக் கொடுப்பேன் என்றான்.

4 וַיֹּאמְרוּ לֹא עֲשַׁקְתָּנוּ וְלֹא רַצּוֹתָנוּ
-மற்றும்-சொன்னார்கள் இல்லை ஒடுக்கினீர்-நம்மை -மற்றும்-இல்லை நசுக்கினீர்-நம்மை
H0559 H3808 H6231 H3808 H7533

וְלֹא־ לָקַחְתָּ מִיַּד־ אִישׁ מְאוּמָה׃
-மற்றும்-இல்லை- எடுத்தீர் -கையிலிருந்து- மனிதனின் எதையும்
H3808 H3947 H3027 H0376 H3972

அதற்கு அவர்கள்: நீர் எங்களுக்கு அநியாயம் செய்யவும் இல்லை; எங்களுக்கு தீங்கு செய்யவும் இல்லை; ஒருவர் கையிலும் ஒன்றும் வாங்கவும் இல்லை என்றார்கள்.

בָּכֶם	יְהוָה	עֵד	אֲלֵיהֶם	וַיֹּאמֶר	5
உங்களுக்கு-எதிராக	யெகோவா	சாட்சி	அவர்களிடம்	-மற்றும்-சொன்னான்	
	H3068	H5707	H0413	H0559	

לֹא	כִּי	הַזֶּה	הַיּוֹם	מְשִׁיחוֹ	וְעֵד	
இல்லை	-ஏனெனில்	-இந்த	-நாள்	அபிஷேகித்தவனின்-அவருடைய	-மற்றும்-சாட்சி	
H3808		H2088	H3117	H4899	H5707	

פ	עֵד׃	וַיֹּאמֶר	מְאוּמָה	בְּיָדִי	מְצָאתֶם
—	சாட்சி	-மற்றும்-சொன்னான்	எதையும்	என்-கையில்	கண்டுபிடித்தீர்கள்
	H5707	H0559	H3972	H3027	H4672

அதற்கு அவன்: நீங்கள் என்னுடைய கையில் ஒன்றும் கண்டுபிடிக்கவில்லை என்பதற்குக் யெகோவா உங்களுக்கு எதிராகச் சாட்சியாக இருக்கிறார்; அவர் அபிஷேகம்செய்தவரும் இன்று அதற்குச் சாட்சி என்றான்; அதற்கு அவர்கள்: அவர் சாட்சிதான் என்றார்கள்.

אֲשֶׁר	יְהוָה	הָעָם	אֶל־	שְׁמוּאֵל	וַיֹּאמֶר	6
-அவர்	யெகோவா	-ஜனங்களிடம்	-நோக்கி	சாமுவேல்	-மற்றும்-சொன்னான்	
	H3068		H0413	H8050	H0559	

וַאֲשֶׁר	אַהֲרֹן	וְאֶת־	מֹשֶׁה	אֶת־	עָשָׂה
-மற்றும்-அவர்	ஆரோனை	-மற்றும்-ஐ	மோசேயை	-ஐ	உண்டாக்கினார்
	H0175	H0853	H4872	H0853	

מִצְרָיִם׃	מֵאֶרֶץ	אֲבֹתֵיכֶם	אֶת־	הֶעֱלָה
எகிப்தின்	-தேசத்திலிருந்து	உங்கள்-பிதாக்களை	-ஐ	கொண்டுவந்தார்
H4714	H0776	H0001	H0853	H5927

அப்பொழுது சாமுவேல் மக்களைப் பார்த்து: மோசே, ஆரோனை, ஏற்படுத்தியவரும், உங்கள் முற்பிதாக்களை எகிப்துதேசத்திலிருந்து புறப்படச்செய்தவரும் யெகோவாவே.

לִפְנֵי	אִתְּכֶם	וְאִשָּׁפְטָה	הִתְיַצְּבוּ	וְעַתָּה		7
-முன்பாக	உங்களோடு	-மற்றும்-நியாயம்தீர்ப்பேன்	நில்லுங்கள்	-மற்றும்-இப்போது		
H6440	H0854	H8199	H3320	H6258		

עָשָׂה	אֲשֶׁר־	יְהוָה	צְדָקוֹת	כָּל־	אֶת	יְהוָה
செய்தார்	-அவை	யெகோவாவின்	நீதிசெயல்களை	எல்லா-	-ஐ	யெகோவாவின்
		H3068	H6666	H3605	H0853	H3068

אֲבוֹתֵיכֶם׃	וְאֶת־	אִתְּכֶם	
உங்கள்-பிதாக்களோடு	-மற்றும்-ஐ	உங்களோடு	
H0001	H0854	H0854	

இப்பொழுதும் யெகோவா உங்களுக்கும் உங்களுடைய முற்பிதாக்களுக்கும் செய்துவந்த எல்லா நீதியான செய்கைகளைக்குறித்தும், நான் யெகோவாவுக்கு முன்பாக உங்களோடு நியாயம் பேசும்படிக்கு நீங்கள் நில்லுங்கள்.

8 כַּאֲשֶׁר־ בָּא יַעֲקֹב מִצְרָיִם וַיִּזְעֲקוּ
-அப்போது- வந்தான் யாக்கோபு எகிப்துக்கு -மற்றும்-முறையிட்டார்கள்
H0935 H3290 H4714 H2199

אֶת־ יְהוָה וַיְשַׁלַּח יְהוָה אֶל־ אֲבוֹתֵיכֶם
-ஐ யெகோவா -மற்றும்-அனுப்பினார் யெகோவாவிடம் -நோக்கி உங்கள்-பிதாக்கள்
H0853 H3068 H7971 H3068 H0413 H0001

אֶת־ וַיּוֹצִיאוּ אַהֲרֹן וְאֶת־ מֹשֶׁה
-ஐ -மற்றும்-வெளிகொண்டுவந்தார்கள் ஆரோனை -மற்றும்-ஐ மோசேயை
H0853 H3318 H0175 H0853 H4872

וַיֹּשְׁבוּם מִמִּצְרַיִם אֲבֹתֵיכֶם
-மற்றும்-குடியிருக்கச்செய்தார்கள்-அவர்களை -எகிப்திலிருந்து உங்கள்-பிதாக்களை
H3427 H4714 H0001

הַזֶּה׃ בַּמָּקוֹם
-இந்த -இடத்தில்
H2088 H4725

யாக்கோபு எகிப்திற்கு போயிருக்கும்போது, உங்கள் முன்னோர்கள் யெகோவாவைப் பார்த்து முறையிட்டார்கள், அப்பொழுது யெகோவா மோசேயையும், ஆரோனையும் அனுப்பினார்; அவர்கள் உங்கள் முன்னோர்களை எகிப்திலிருந்து அழைத்துவந்து, அவர்களை இந்த இடத்திலே குடியிருக்கச்செய்தார்கள்.

9 וַיִּמְכֹּר אֱלֹהֵיהֶם יְהוָה אֶת־ וַיִּשְׁכְּחוּ
-மற்றும்-விற்றார் அவர்கள்-தேவனை யெகோவாவை -ஐ -மற்றும்-மறந்தார்கள்
H4376 H0430 H3068 H0853 H7911

חָצוֹר צְבָא שַׂר־ סִיסְרָא בְּיַד אֹתָם
ஆசோரின் சேனையின் தளபதியின்- சீசெராவின் -கையில் அவர்களை
H2674 H8269 H5516 H3027 H0853

מוֹאָב מֶלֶךְ וּבְיַד־ וּבְיַד פְּלִשְׁתִּים וּבְיַד־
மோவாபின் ராஜாவின் -மற்றும்-கையில் பெலிஸ்தரின் -மற்றும்-கையில்-
H4124 H4428 H3027 H6430 H3027

בָּם׃ וַיִּלָּחֲמוּ
அவர்களோடு -மற்றும்-போராடினார்கள்

அவர்கள் தங்கள் தேவனாகிய யெகோவாவை மறந்துபோகிறபோது, அவர் அவர்களை ஆத்சோரின் படைத்தலைவனாகிய சிசெராவின் கையிலும், பெலிஸ்தர்களின் கையிலும், மோவாபிய ராஜாவின் கையிலும் விற்றுப்போட்டார்; இவர்கள் அவர்களுக்கு விரோதமாக யுத்தம்செய்தார்கள்.

10)וַיֹּאמְרוּ( ]ויאמרו[יְהוָה אֶל־ וַיִּזְעֲקוּ
-மற்றும்-சொன்னார்கள் — யெகோவாவிடம் -நோக்கி -மற்றும்-முறையிட்டார்கள்
H0559 H0559 H3068 H0413 H2199

אֶת־ וַנַּעֲבֹד יְהוָה אֶת־ עָזַבְנוּ כִּי חָטָאנוּ
-ஐ -மற்றும்-சேவித்தோம் யெகோவாவை -ஐ விட்டோம் -ஏனெனில் பாவம்செய்தோம்
H0853 H5647 H3068 H0853 H2398

הַצִּילֵנוּ וְעַתָּה הָעַשְׁתָּרוֹת וְאֶת־ הַבְּעָלִים
விடுவியுங்கள்-நம்மை -மற்றும்-இப்போது -அஷ்டோரத்களை -மற்றும்-ஐ -பாகால்களை
H5337 H6258 H6252 H0853

וְנַעַבְדֶךָּ׃ אֹיְבֵינוּ מִיַּד
-மற்றும்-சேவிப்போம்-உனக்கு எங்கள்-எதிரிகளின் -கையிலிருந்து
H5647 H0341 H3027

ஆகையால் அவர்கள் யெகோவாவைப் பார்த்து முறையிட்டு: நாங்கள் யெகோவாவை விட்டுப் பாகால்களையும் அஸ்தரோத்தையும் வழிபட்டதினாலே, பாவம்செய்தோம்; இப்போதும் எங்கள் எதிரிகளின் கைக்கு எங்களை மீட்டுவிடும்; இனி உம்மை வழிபடுவோம் என்றார்கள்.

11

בְּדָן	וְאֶת־	יְרֻבַּעַל	אֶת־	יְהוָה	וַיִּשְׁלַח	
பெதானை	-மற்றும்-ஐ	யெருப்பாகாலை	-ஐ	யெகோவா	-மற்றும்-அனுப்பினார்	
H0917	H0853	H3378	H0853	H3068	H7971	

אֶתְכֶם	וַיַּצֵּל	שְׁמוּאֵל	וְאֶת־	יִפְתָּח	וְאֶת־
உங்களை	-மற்றும்-விடுவித்தார்	சாமுவேலை	-மற்றும்-ஐ	யெப்தாவை	-மற்றும்-ஐ
H0853	H5337	H8050	H0853	H3316	H0853

בָּטַח׃	וַתֵּשְׁבוּ	מִסָּבִיב	אֹיְבֵיכֶם	מִיַּד
பத்திரமாக	-மற்றும்-குடியிருந்தீர்கள்	-சுற்றிலும்	உங்கள்-எதிரிகளின்	-கையிலிருந்து
H0983	H3427	H5439	H0341	H3027

அப்பொழுது யெகோவா யெருபாகாலையும், பேதானையும், யெப்தாவையும் சாமுவேலையும் அனுப்பி, நீங்கள் பயமில்லாமல் குடியிருக்கும்படிச் சுற்றிலும் இருந்த உங்கள் எதிரிகளின் கைக்கும் உங்களை நீங்கலாக்கி இரட்சித்தார்.

12

עַמּוֹן	בְּנֵי־	מֶלֶךְ	נָחָשׁ	כִּי־	וַתִּרְאוּ	
அம்மோனின்	மக்களின்-	ராஜாவின்	நாகாஷ்	-ஏனெனில்-	-மற்றும்-கண்டீர்கள்	
H5983		H4428	H5176		H7200	

מֶלֶךְ	כִּי־	לֹא	לִי	וַתֹּאמְרוּ	עָלֵיכֶם	בָּא
ராஜா	-ஏனெனில்-	இல்லை	எனக்கு	-மற்றும்-சொன்னீர்கள்	உங்கள்-மேல்	வந்தான்
H4428		H3808		H0559		H0935

מַלְכְּכֶם׃	אֱלֹהֵיכֶם	וַיהוָה	עָלֵינוּ	יִמְלֹךְ
உங்கள்-ராஜா	உங்கள்-தேவன்	-மற்றும்-யெகோவா	எங்கள்-மேல்	ஆட்சிசெய்வான்
H4428	H0430	H3068		

அம்மோன் மக்களின் ராஜாவாகிய நாகாஸ் உங்களுக்கு விரோதமாக வருகிறதை நீங்கள் கண்டபோது, உங்கள் தேவனாகிய யெகோவாவே உங்களுக்கு ராஜாவாக இருந்தும், நீங்கள் என்னை நோக்கி: அப்படியல்ல, ஒரு ராஜா எங்கள்மேல் ஆளவேண்டும் என்றீர்கள்.

13

אֲשֶׁר	בְּחַרְתֶּם	אֲשֶׁר	הַמֶּלֶךְ	הִנֵּה	וְעַתָּה	
-அவனை	தெரிந்துகொண்டீர்கள்	-அவனை	-ராஜா	இதோ	-மற்றும்-இப்போது	
	H0977		H4428	H2009	H6258	

מֶלֶךְ׃	עֲלֵיכֶם	יְהוָה	נָתַן	וְהִנֵּה	שְׁאֵלְתֶּם
ராஜாவை	உங்கள்-மேல்	யெகோவா	கொடுத்தார்	-மற்றும்-இதோ	கேட்டீர்கள்
H4428		H3068	H5414	H2009	H7592

இப்பொழுதும் நீங்கள் வேண்டும் என்று விரும்பித் தெரிந்துகொண்ட ராஜா, இதோ, இருக்கிறார்; இதோ, யெகோவா உங்களுக்கு ஒரு ராஜாவை ஏற்படுத்தினார்.

14

אִם־	תִּירְאוּ	אֶת־	יְהוָה	וַעֲבַדְתֶּם	אֹתוֹ
-இன்-	பயப்படுவீர்களானால்	-ஐ	யெகோவாவை	-மற்றும்-சேவிப்பீர்களானால்	அவரை
	H3372	H0853	H3068	H5647	H0853

וּשְׁמַעְתֶּם	בְּקֹלוֹ	וְלֹא	תַמְרוּ
-மற்றும்-கேட்பீர்களானால்	அவருடைய-குரலில்	-மற்றும்-இல்லை	கலகம்செய்வீர்களானால்
H8085		H3808	H4784

וְגַם־	אַתֶּם	גַּם־	וְהְיִתֶם	יְהוָה	פִּי	אֶת־
-மற்றும்-கூட-	நீங்கள்	-கூட-	-மற்றும்-இருப்பீர்கள்	யெகோவாவின்	வாயின்	-ஐ
H1571		H1571	H1961	H3068	H6310	H0853

יְהוָה	אַחֲר	עֲלֵיכֶם	מָלַךְ	אֲשֶׁר	הַמֶּלֶךְ
யெகோவாவின்	பின்னால்	உங்கள்-மேல்	ஆட்சிசெய்கிறான்	-அவன்	-ராஜா
H3068					H4428

אֱלֹהֵיכֶם׃
உங்கள்-தேவனின்
H0430

நீங்கள் யெகோவாவுடைய வாக்குக்கு விரோதமாகக் கலகம்செய்யாமல் யெகோவாவுக்குப் பயந்து, அவருக்கு பணிவிடைசெய்து, அவருடைய சத்தத்திற்குக் கீழ்ப்படிந்தால், நீங்களும் உங்களை ஆளுகிற ராஜாவும் உங்கள் தேவனாகிய யெகோவாவைப் பின்பற்றுகிறவர்களாக இருப்பீர்கள்.

15

יְהוָה	בְּקוֹל	תִּשְׁמְעוּ	לֹא	וְאִם־	
யெகோவாவின்	-குரலில்	கேட்பீர்களானால்	இல்லை	-மற்றும்-இன்-	
H3068		H8085	H3808		

יַד־	וְהָיְתָה	יְהוָה	פִּי	אֶת־	וּמְרִיתֶם	
கை-	-மற்றும்-இருக்கும்	யெகோவாவின்	வாயின்	-ஐ	-மற்றும்-கலகம்செய்வீர்களானால்	
H3027	H1961	H3068	H6310	H0853	H4784	

וּבַאֲבֹתֵיכֶם׃	בָּכֶם	יְהוָה
-மற்றும்-உங்கள்-பிதாக்களுக்கு-எதிராக	உங்களுக்கு-எதிராக	யெகோவாவின்
H0001		H3068

நீங்கள் யெகோவாவுடைய சத்தத்திற்குக் கீழ்ப்படியாமல், யெகோவாவுடைய வாக்குக்கு எதிராக கலகம் செய்தால், யெகோவாவுடைய கை உங்கள் முன்னோர்களுக்கு எதிராக இருந்ததுபோல உங்களுக்கும் எதிராக இருக்கும்.

16

הַגָּדֹול	הַדָּבָר	אֶת־	וּרְאוּ	הִתְיַצְּבוּ	עַתָּה	גַּם־
-பெரிய	-காரியத்தை	-ஐ	-மற்றும்-காணுங்கள்	நில்லுங்கள்	இப்போது	-கூட-
	H1697	H0853	H7200	H3320	H6258	H1571

לְעֵינֵיכֶם׃	עֹשֶׂה	יְהוָה	אֲשֶׁר	הַזֶּה
உங்கள்-கண்களுக்கு-முன்பாக	செய்கிறார்	யெகோவா	-அவை	-இந்த
		H3068		H2088

இப்பொழுது யெகோவா உங்கள் கண்களுக்கு முன்பாகச் செய்யும் பெரிய காரியத்தை நின்று பாருங்கள்.

17

יְהוָה
யெகோவாவிடம்
H3068

אֶל־
-நோக்கி
H0413

אֶקְרָא
கூப்பிடுவேன்
H7121

הַיּוֹם
-இன்று
H3117

חִטֵּיכֶם
கோதுமையின்
H2406

קְצִיר־
அறுவடை-

הֲלוֹא
அல்லவா
H3808

וּדְעוּ
-மற்றும்-அறியுங்கள்
H3045

וּמָטָר
-மற்றும்-மழையை
H4306

קֹלוֹת
இடிகளை

וְיִתֵּן
-மற்றும்-கொடுப்பார்
H5414

עֲשִׂיתֶם
செய்தீர்கள்

אֲשֶׁר
-அவை

רַבָּה
பெரியது

רָעַתְכֶם
உங்கள்-தீமை

כִּי־
-ஏனெனில்-

וּרְאוּ
-மற்றும்-காணுங்கள்
H7200

ס
—

מֶלֶךְ׃
ராஜாவை
H4428

לָכֶם
உங்களுக்கு

לִשְׁאוֹל
கேட்க
H7592

יְהוָה
யெகோவாவின்
H3068

בְּעֵינֵי
-கண்களில்

இன்று கோதுமை அறுவடையின் நாள் அல்லவா? நீங்கள் உங்களுக்கு ஒரு ராஜாவைக் கேட்டதால், யெகோவாவின் பார்வைக்குச் செய்த உங்களுடைய தீங்கு பெரியதென்று நீங்கள் பார்த்து உணரும்படி, நான் யெகோவாவை நோக்கி விண்ணப்பம்செய்வேன்; அப்பொழுது இடிமுழக்கங்களையும் மழையையும் கட்டளையிடுவார் என்று சொல்லி,

18

וַיִּתֵּן
-மற்றும்-கொடுத்தார்
H5414

יְהוָה
யெகோவாவிடம்
H3068

אֶל־
-நோக்கி
H0413

שְׁמוּאֵל
சாமுவேல்
H8050

וַיִּקְרָא
-மற்றும்-கூப்பிட்டான்
H7121

כָּל־
எல்லா-
H3605

וַיִּירְאוּ
-மற்றும்-பயந்தார்கள்
H3372

הַהוּא
-அந்த

בַּיּוֹם
-நாளில்
H1931

H3117

וּמָטָר
-மற்றும்-மழையை
H4306

קֹלֹת
இடிகளை

יְהוָה
யெகோவா
H3068

שְׁמוּאֵל׃
சாமுவேலை
H8050

וְאֶת־
-மற்றும்-ஐ
H0853

יְהוָה
யெகோவாவை
H3068

אֶת־
-ஐ
H0853

מְאֹד
மிகவும்
H3966

הָעָם
-ஜனங்கள்

சாமுவேல் யெகோவாவை நோக்கி விண்ணப்பம்செய்தான்; அன்றையதினமே யெகோவா இடிமுழக்கங்களையும் மழையையும் கட்டளையிட்டார்; அப்பொழுது மக்கள் எல்லோரும் யெகோவாவுக்கும் சாமுவேலுக்கும் மிகவும் பயந்து;

19

הִתְפַּלֵּל
ஜெபியுங்கள்
H6419

שְׁמוּאֵל
சாமுவேலிடம்
H8050

אֶל־
-நோக்கி
H0413

הָעָם
-ஜனங்கள்

כָּל־
எல்லா-
H3605

וַיֹּאמְרוּ
-மற்றும்-சொன்னார்கள்
H0559

אֱלֹהֶיךָ
உன்-தேவனிடம்
H0430

יְהוָה
யெகோவாவிடம்
H3068

אֶל־
-நோக்கி
H0413

עַבָּדֶיךָ
உன்-அடியார்களின்
H5650

בְּעַד־
-சார்பாக-
H1157

כָּל־
எல்லா-
H3605

עַל־
-மேல்

יָסַפְנוּ
சேர்த்தோம்
H3254

כִּי־
-ஏனெனில்-

נָמוּת
சாவோம்
H4191

וְאַל־
-மற்றும்-வேண்டாம்-
H0408

ס
—

מֶלֶךְ׃
ராஜாவை
H4428

לָנוּ
எங்களுக்கு

לִשְׁאָל
கேட்க
H7592

רָעָה
தீமையை

חַטֹּאתֵינוּ
எங்கள்-பாவங்களின்

சாமுவேலைப் பார்த்து: நாங்கள் சாகாதபடி உம்முடைய தேவனாகிய யெகோவாவிடத்தில் உம்முடைய அடியாருக்காக விண்ணப்பம் செய்யும்; நாங்கள் செய்த எல்லாப் பாவங்களோடும் எங்களுக்கு ஒரு ராஜா வேண்டும் என்று கேட்ட இந்தப் பாவத்தையும் சேர்த்துக்கொண்டோம் என்று மக்கள் எல்லோரும் சொன்னார்கள்.

20

תִּירָ֑אוּ אַל־ הָעָ֖ם אֶל־ שְׁמוּאֵ֔ל וַיֹּ֣אמֶר
பயப்படவேண்டாம் வேண்டாம்- -ஜனங்களிடம் -நோக்கி சாமுவேல் -மற்றும்-சொன்னான்
H3372 H0408 H0413 H8050 H0559

תָּסֻ֣רוּ אַל־ אַ֗ךְ הַזֹּאת֙ הָרָעָ֣ה כָּל־ אֵ֚ת עֲשִׂיתֶ֣ם אַתֶּ֔ם
விலகுங்கள் வேண்டாம்- ஆனால் -இந்த -தீமையை எல்லா- -ஐ செய்தீர்கள் நீங்கள்
H5493 H0408 H0389 H2063 H3605 H0853

יְהוָ֖ה אֵ֥ת וַעֲבַדְתֶּ֛ם יְהוָ֑ה מֵאַחֲרֵ֣י
யெகோவாவை -ஐ -மற்றும்-சேவியுங்கள் யெகோவாவின் -பின்னாலிருந்து
H3068 H0853 H5647 H3068

לְבַבְכֶֽם׃ בְּכָל־
இருதயத்தோடு-உங்கள்- உங்கள்-எல்லா-
H3824 H3605

அப்பொழுது சாமுவேல் மக்களைப் பார்த்து: பயப்படாதீர்கள்; நீங்கள் இந்தத் தீங்கையெல்லாம் செய்தீர்கள்; ஆனாலும் யெகோவாவை விட்டுப் பின்வாங்காமல் யெகோவாவை உங்கள் முழு இருதயத்தோடும் தொழுதுகொள்ளுங்கள்.

21

אֲשֶׁ֣ר הַתֹּהוּ֮ אַחֲרֵי֒ וְלֹ֣א תָסֻ֣רוּ כִּ֤י וְלֹ֣א
-அவை -வேண்மையின் பின்னால் -ஏனெனில் விலகுங்கள் -மற்றும்-இல்லை
H8414 H5493 H3808

הֵֽמָּה׃ תֹהוּ֙ כִּ֤י יַצִּ֔ילוּ וְלֹ֣א יוֹעִ֑ילוּ לֹ֥א־
அவை வேண்மை -ஏனெனில்- விடுவிக்காது -மற்றும்-இல்லை பயனளிக்காது இல்லை-
H1992 H8414 H5337 H3808 H3276 H3808

பயனற்றதும், விடுவிக்கமுடியாததுமாக இருக்கிற வெறுமையானவைகளைப் பின்பற்றும்படி திரும்பாதீர்கள்; அவைகள் வீணானவைகளே.

22

עַמּ֑וֹ אֶת־ יְהוָה֙ יִטֹּ֣שׁ לֹא־ כִּ֤י
அவருடைய-ஜனங்களை -ஐ யெகோவா கைவிடமாட்டார் இல்லை- -ஏனெனில்
H0853 H3068 H5203 H3808

לַעֲשׂ֥וֹת יְהוָ֖ה הוֹאִ֣יל כִּ֔י הַגָּד֣וֹל שְׁמ֗וֹ בַּעֲב֣וּר
செய்ய யெகோவா பிரியமபட்டார் -ஏனெனில் -பெரிய நாமத்தின்-அவருடைய -பொருட்டு
H3068 H2974 H5668

לְעָ֖ם׃ לוֹ֙ אֶתְכֶ֔ם
ஜனங்களாக அவருக்கு உங்களை
H0853

யெகோவா உங்களைத் தம்முடைய மக்களாக்கிக்கொள்வதற்கு பிரியமானதால், யெகோவா தம்முடைய மேன்மையான நாமத்தினிமித்தம் தமது மக்களைக் கைவிடமாட்டார்.

23

לַיהוָ֔ה מֵֽחֲטֹ֥א לִ֛י וְחָלִ֥ילָה אָנֹכִ֖י גַּ֣ם
-யெகோவாவுக்கு-எதிராக பாவம்செய்வதிலிருந்து எனக்கு தூரமாக நான் -கூட
H3068 H2398 H2486 H0595 H1571

בְּדֶ֣רֶךְ אֶתְכֶ֑ם וְהוֹרֵיתִ֖י בַּעַדְכֶ֔ם לְהִתְפַּלֵּ֣ל מֵחֲדֵ֔ל
-வழியில் உங்களை -மற்றும்-போதிப்பேன் உங்கள்-சார்பாக ஜெபிக்க நிறுத்தவதிலிருந்து
H1870 H0853 H1157 H6419 H2308

הַטּוֹבָ֖ה וְהַיְשָׁרָֽה׃
-நல்ல -மற்றும்-செம்மையான
H3477

நானும் உங்களுக்காக விண்ணப்பம் செய்யாமல் இருந்தால் யெகோவாவுக்கு எதிராகப் பாவம் செய்கிறவனாக இருப்பேன்; அது எனக்குத் தூரமாயிருக்கட்டும்; நன்மையும் சரியானதுமான வழியை நான் உங்களுக்குப் போதிப்பேன்.

24 אַךְ יִרְאוּ אֶת־יְהוָה וַעֲבַדְתֶּם אֹתוֹ
ஆனால் பயப்படுங்கள் -ஐ யெகோவாவை -மற்றும்-சேவியுங்கள் அவரை
H0389 H3372 H0853 H3068 H5647 H0853

בֶּאֱמֶת בְּכָל־לְבַבְכֶם כִּי רְאוּ אֵת
உண்மையில் உங்கள்-எல்லா- இருதயத்தோடு-உங்கள்- -ஏனெனில் காணுங்கள் -ஐ
H0571 H3605 H3824 H7200 H0853

אֲשֶׁר־הִגְדִּיל עִמָּכֶם׃
-அவை பெரியதாகச்செய்தார் உங்களோடு
H1431

நீங்கள் எப்படியும் யெகோவாவுக்குப் பயந்து, உங்கள் முழு இருதயத்தோடும் உண்மையாய் அவரைத் தொழுதுகொள்ளக்கடவீர்கள்; அவர் உங்களிடத்தில் எவ்வளவு மகிமையான காரியங்களைச் செய்தார் என்பதைச் சிந்தித்துப்பாருங்கள்.

25 וְאִם־הָרֵעַ תָּרֵעוּ גַּם־אַתֶּם גַּם־
-மற்றும்-இன்- தீமைசெய்ய தீமைசெய்வீர்களானால் -கூட- நீங்கள் -கூட-
H1571 H7489 H1571 H0859 H1571

מַלְכְּכֶם תִּסָּפּוּ׃ פ
உங்கள்-ராஜா அழிந்துபோவீர்கள் —
H4428 H5595

நீங்கள் இன்னும் தீங்கையே செய்தால், நீங்களும் உங்கள் ராஜாவும் அழிந்துபோவீர்கள் என்றான்.

Chapter 13

1 בֶּן־שְׁנָה שָׁאוּל בְּמָלְכוֹ וּשְׁתֵּי שָׁנִים מָלַךְ
மகன்- வயதின் சவுல் அவன்-ஆட்சியில் -மற்றும்-இரண்டு வருடங்கள் ஆட்சிசெய்தான்
H1121 H8141 H7586 H0 H8147 H8141 H4427

עַל־יִשְׂרָאֵל׃
-மேல் இஸ்ரவேலின்
H3478

சவுல் அரசாட்சி செய்து, ஒரு வருடமானது; அவன் இஸ்ரவேலை இரண்டாம் வருடம் அரசாண்டபோது,

2 וַיִּבְחַר־לוֹ שָׁאוּל שְׁלֹשֶׁת אֲלָפִים מִיִּשְׂרָאֵל
-மற்றும்-தெரிந்துகொண்டான்- அவனுக்கு சவுல் மூன்று ஆயிரம் -இஸ்ரவேலிலிருந்து
H0977 H0 H7586 H7969 H0505 H3478

וַיִּהְיוּ עִם־שָׁאוּל אַלְפַּיִם בְּמִכְמָשׂ וּבְהַר
-மற்றும்-இருந்தார்கள் -உடன் சவுலின் இரண்டாயிரம் -மிக்மாஷில் -மற்றும்-மலையில்
H1961 H5973 H7586 H0505 H4363 H2022

בֵּית־אֵל וְאֶלֶף עִם־יְהוֹנָתָן בְּגִבְעַת
பெத்தேலின் -மற்றும்-ஆயிரம் -உடன் யோனாத்தானின் -கிபியாவில்
H1008 H0505 H5973 H3129 H1390

בִּנְיָמִן יֶתֶר הָעָם שִׁלַּח אִישׁ לְאָהָלָיו׃
பென்யாமீனின் -மற்றும்-மீதியான -ஜனங்களை அனுப்பினான் ஒவ்வொருவனை அவனுடைய-கூடாரங்களுக்கு
H1144 H3498 H5971 H7971 H0376 H0168

இஸ்ரவேலில் மூவாயிரம்பேரைத் தனக்காகத் தெரிந்துகொண்டான்; அவர்களில் 2,000 பேர் சவுலோடு மிக்மாசிலும் பெத்தேல் மலையிலும், 1,000 பேர் யோனத்தானோடு பென்யமீன் நாட்டிலுள்ள கிபியாவிலும் இருந்தார்கள்; மற்ற மக்களை அவரவர் கூடாரங்களுக்கு அனுப்பிவிட்டான்.

אֲשֶׁר פְּלִשְׁתִּים נְצִיב אֶת יוֹנָתָן וַיַּךְ 3
-அவை பெலிஸ்தரின் காவற்படையை -ஐ யோனாத்தான் -மற்றும்-அடித்தான்
H6430 H5333 H0853 H3129 H5221

בַּשּׁוֹפָר תָּקַע וְשָׁאוּל בְּכָל־ בְּגִבְעָה וַיִּשְׁמְעוּ פְּלִשְׁתִּים
-எக்காளத்தில் ஊதினான் -மற்றும்-சவுல் -எபிரேயர்கள் கேட்கப்படட்டும் சொல்லி -தேசத்தில் எல்லா- -கெபாவில் -மற்றும்-கேட்டார்கள் பெலிஸ்தர்
H7782 H8628 H7586 H5680 H8085 H0559 H0776 H3605 H1387 H8085 H6430

הָעִבְרִים׃ יִשְׁמְעוּ לֵאמֹר הָאָרֶץ
-எபிரேயர்கள் கேட்கப்படட்டும் சொல்லி -தேசத்தில்
H5680 H8085 H0559 H0776

யோனத்தான் கேபாவிலே முகாமிட்டிருந்த பெலிஸ்தர்களை முறியடித்தான்; பெலிஸ்தர்கள் அதைக் கேள்விப்பட்டார்கள்; ஆகவே, இதை எபிரெயர்கள் கேட்கட்டும் என்று சவுல் தேசமெங்கும் எக்காளம் ஊதச்செய்தான்.

אֶת־ שָׁאוּל הִכָּה לֵאמֹר שָׁמְעוּ יִשְׂרָאֵל וְכָל־ 4
-ஐ சவுல் அடித்தான் சொல்லி கேட்டது இஸ்ரவேல் -மற்றும்-எல்லா-
H0853 H7586 H5221 H0559 H8085 H3478 H3605

בַּפְּלִשְׁתִּים יִשְׂרָאֵל נִבְאַשׁ וְגַם־ פְּלִשְׁתִּים נְצִיב
-பெலிஸ்தரிடம் இஸ்ரவேல் நாற்றமடைந்தது -மற்றும்-கூட- பெலிஸ்தரின் காவற்படையை
H6430 H3478 H0887 H1571 H6430 H5333

הַגִּלְגָּל׃ שָׁאוּל אַחֲרֵי הָעָם וַיִּצָּעֲקוּ
-கில்காலுக்கு சவுலின் பின்னால் -ஜனங்கள் -மற்றும்-கூட்டினார்கள்
H1537 H7586 H6817

முகாமிட்டிருந்த பெலிஸ்தர்களைச் சவுல் முறியடித்தான் என்றும், இஸ்ரவேலர்கள் பெலிஸ்தர்களுக்கு அருவருப்பானார்கள் என்றும், இஸ்ரவேலெல்லாம் கேள்விப்பட்டபோது, மக்கள் சவுலுக்குப் பின்செல்லும்படி கில்காலுக்கு வரவழைக்கப்பட்டார்கள்.

אֶלֶף שְׁלֹשִׁים יִשְׂרָאֵל עִם־ לְהִלָּחֶם וְנֶאֶסְפוּ וּפְלִשְׁתִּים 5
ஆயிரம் முப்பது இஸ்ரவேலின் -உடன் போராட கூடினார்கள் -மற்றும்-பெலிஸ்தர்
H0505 H7970 H3478 H0622 H6430

כַּחוֹל וְעָם פָּרָשִׁים אֲלָפִים וְשֵׁשֶׁת רֶכֶב
-மணலைப்போல -மற்றும்-ஜனங்கள் குதிரைவீரர்கள் ஆயிரம் -மற்றும்-ஆறு ரதங்கள்
H2344 H6701 H6571 H0505 H8337 H7393

וַיַּעֲלוּ מִזְרַח שְׂפַת־ עַל־ אֲשֶׁר
-மற்றும்-ஏறிவந்தார்கள் திரளாக -கடலின் கடற்கரையின்- -மேல் -அவை
H5927 H7230 H3220 H8193

בֵּית־אָוֶן׃ קִדְמַת בְּמִכְמָשׁ וַיַּחֲנוּ
பெத்-ஆவெனின் கிழக்கே -மிக்மாஷில் -மற்றும்-முற்றுகையிட்டார்கள்
H1007 H6926 H4363 H2583

பெலிஸ்தர்கள் இஸ்ரவேலோடு யுத்தம்செய்ய 30,000 இரதங்களோடும், 6,000 குதிரைவீரரோடும், கடற்கரை மணலைப்போல எண்ணற்ற மக்களோடும் கூடிவந்து, பெத்தாவேலுக்குக் கிழக்கான மிக்மாசிலே முகாமிட்டார்கள்.

6 וְאִישׁ יִשְׂרָאֵל רָאוּ כִּי־צַר לוֹ
-மற்றும்-மனிதர்களின் இஸ்ரவேலின் கண்டார்கள் -ஏனெனில் நெருக்கம்- அவனுக்கு
H0376 H3478 H7200

וַיִּתְחַבְּאוּ הָעָם נִגַּשׁ כִּי
-மற்றும்-ஒளிந்துகொண்டார்கள் -ஜனங்கள் நெருக்கப்பட்டது -ஏனெனில்
H2244 H5065

וּבַצְּרִחִים וּבַסְּלָעִים וּבַחֲוָחִים וּבַמְּעָרוֹת
-மற்றும்-கோபுரங்களில் -மற்றும்-பாறைகளில் -மற்றும்-புதர்களில் -குகைகளில்
H6877 H5553 H2337 H4631

וּבַבֹּרוֹת׃
-மற்றும்-குழிகளில்

அப்பொழுது இஸ்ரவேலர்கள் தங்களுக்கு உண்டான இக்கட்டை பார்த்தபோது, மக்கள் தங்களுக்கு உண்டான நெருக்கத்தினாலே கெபிகளிலும், முட்காடுகளிலும், கன்மலைகளிலும், கிணறுகளிலும், குகைகளிலும் ஒளிந்துகொண்டார்கள்.

7 וְעִבְרִים עָבְרוּ אֶת־הַיַּרְדֵּן אֶרֶץ גָּד
-மற்றும்-எபிரேயர்கள் கடந்தார்கள் -ஐ -யோர்தானை தேசம் காதின்
H5680 H0853 H3383 H0776 H1410

וְכָל־ וְשָׁאוּל בַּגִּלְגָּל עוֹדֶנּוּ וְגִלְעָד
-மற்றும்-எல்லா- -மற்றும்-சவுல் -கில்காலில் இன்னும்-அவன் -மற்றும்-கிலெயாதின்
H3605 H7586 H1537 H5750 H1568

אַחֲרָיו׃ חָרְדוּ הָעָם
அவன்-பின்னால் நடுங்கினார்கள் -ஜனங்கள்
H2729

எபிரெயர்களில் சிலர் யோர்தானையும் கடந்து, காத் நாட்டிற்கும் கீலேயாத் தேசத்திற்கும் போனார்கள்; சவுலோ இன்னும் கில்காலில் இருந்தான்; எல்லா மக்களும் பயந்து அவனுக்குப் பின்சென்றார்கள்.

8 וַיְיַחֵל[] וַיָּחֶל שִׁבְעַת יָמִים לַמּוֹעֵד אֲשֶׁר
-அவை -குறித்த-நேரத்துக்கு நாட்கள் ஏழு -மற்றும்-காத்திருந்தான் —
H4150 H3117 H7651 H3176 H3176

וַיָּפֶץ הַגִּלְגָּל שְׁמוּאֵל בָּא וְלֹא־ שְׁמוּאֵל
-மற்றும்-சிதறினது -கில்காலுக்கு சாமுவேல் வந்தான் -மற்றும்-இல்லை- சாமுவேலின்
H1537 H8050 H0935 H3808 H8050

מֵעָלָיו׃ הָעָם
அவனிடமிருந்து -ஜனங்கள்

அவன் தனக்குச் சாமுவேல் குறித்தகாலத்தின்படி ஏழுநாள்வரை காத்திருந்தான்; சாமுவேல் கில்காலுக்கு வரவில்லை, மக்கள் அவனை விட்டுச் சிதறிப்போனார்கள்.

9 וַיֹּאמֶר שָׁאוּל הַגִּשׁוּ אֵלַי הָעֹלָה
-மற்றும்-சொன்னான் சவுல் கொண்டுவாருங்கள் என்னிடம் -சர்வாங்க-தகனபலியை
H0559 H7586 H5066 H0413

וְהַשְּׁלָמִים וַיַּעַל הָעֹלָה׃
-மற்றும்-சமாதான-பலிகளை -மற்றும்-செலுத்தினான் -சர்வாங்க-தகனபலியை
H8002 H5927

அப்பொழுது சவுல்: சர்வாங்கதகனபலியையும் சமாதானபலிகளையும் என்னிடத்தில் கொண்டுவாருங்கள் என்று சொல்லி, சர்வாங்கதகனபலியைச் செலுத்தினான்.

10 וַיְהִי כְּכַלֹּתוֹ לְהַעֲלוֹת הָעֹלָה וְהַנָּה
-மற்றும்-ஆனது அவன்-முடித்தபோது செலுத்த -சர்வாங்க-தகனபலியை -மற்றும்-இதோ
H1961 H3615 H5927 H0559 H2009

שְׁמוּאֵל בָּא וְשָׁאוּל יָצָא לִקְרָאתוֹ
சாமுவேல் வந்தான் -மற்றும்-வெளிவந்தான் சவுல் அவனை-எதிர்கொள்ள
H8050 H0935 H3318 H7586 H7122

לְבָרְכוֹ׃
அவனை-வாழ்த்த
H1288

அவன் சர்வாங்கதகனபலியிட்டு முடிக்கிறபோது, இதோ, சாமுவேல் வந்தான்; சவுல் அவனைச் சந்தித்து வரவேற்க அவனுக்கு எதிராக போனான்.

11 וַיֹּאמֶר שְׁמוּאֵל מָה עָשִׂיתָ וַיֹּאמֶר שָׁאוּל
-மற்றும்-சொன்னான் சாமுவேல் என்ன செய்தாய் -மற்றும்-சொன்னான் சவுல்
H0559 H8050 H4100 H6213 H0559 H7586

כִּי־ רָאִיתִי כִּי־ נָפֹץ הָעָם מֵעָלַי וְאַתָּה
-ஏனெனில்- கண்டேன் -ஏனெனில்- சிதறினது -ஜனங்கள் என்னிடமிருந்து -மற்றும்-நீ
H7200 H3588 H6327 H5971 H5921 H3588

לֹא־ בָאתָ לְמוֹעֵד הַיָּמִים וּפְלִשְׁתִּים נֶאֱסָפִים
இல்லை- வந்தாய் -குறித்த-நேரத்துக்கு -நாட்களின் -மற்றும்-பெலிஸ்தர் கூடினார்கள்
H3808 H0935 H4150 H3117 H6430 H0622

מִכְמָשׂ׃
மிக்மாஷில்
H4363

நீர் செய்தது என்ன என்று சாமுவேல் கேட்டதற்கு, சவுல்: மக்கள் என்னைவிட்டுச் சிதறிப்போகிறதையும், குறித்த நாளில் நீர் வராததையும், பெலிஸ்தர்கள் மிக்மாசிலே கூடிவந்திருக்கிறதையும், நான் பார்த்ததினால்,

12 וָאֹמַר עַתָּה יֵרְדוּ פְלִשְׁתִּים אֵלַי הַגִּלְגָּל
-மற்றும்-சொன்னேன் இப்போது இறங்குவார்கள் பெலிஸ்தர் என்னிடம் -கில்காலுக்கு
H0559 H6258 H3381 H6430 H0413 H1537

וְאֶת־פְּנֵי יְהוָה לֹא חִלִּיתִי וָאֶתְאַפַּק
-மற்றும்-முகத்தை யெகோவாவின் இல்லை தேடினேன் -மற்றும்-தடுத்தேன்
H6440 H3068 H3808 H2470 H0662

וָאַעֲלֶה׃ הָעֹלָה׃ ס
-மற்றும்-செலுத்தினேன் -சர்வாங்க-தகனபலியை —
H5927

கில்காலில் பெலிஸ்தர்கள் எனக்கு விரோதமாக வந்துவிடுவார்கள் என்றும், நான் இன்னும் யெகோவாவுடைய இரக்கத்தைத் தேடவில்லை என்றும் நினைத்துத் துணிந்து, சர்வாங்க தகனபலியைச் செலுத்தினேன் என்றான்.

13

לֹא	נִסְכָּלְתָּ	שְׁאוּל	אֶל־	שְׁמוּאֵל	וַיֹּאמֶר
இல்லை	மடமையாகச்செய்தாய்	சவுலிடம்	-நோக்கி	சாமுவேல்	-மற்றும்-சொன்னான்
H3808	H5528	H7586	H0413	H8050	H0559

אֲשֶׁר	אֱלֹהֶיךָ	יְהוָה	מִצְוַת	אֶת־	שָׁמַרְתָּ
-அவை	உன்-தேவனின்	யெகோவாவின்	கட்டளையை	-ஐ	காத்தாய்
	H0430	H3068	H4687	H0853	H8104

אֶת־	יְהוָה	הֵכִין	עַתָּה	כִּי	צִוָּךְ	
-ஐ	யெகோவா	நிலைநாட்டியிருப்பார்	இப்போது	-ஏனெனில்	கட்டளையிட்டார்-உனக்கு	
H0853	H3068		H6258		H6680	

עוֹלָם׃	עַד־	יִשְׂרָאֵל	אֶל־	מַמְלַכְתְּךָ	
நித்தியம்	-வரை-	இஸ்ரவேலின்	-நோக்கி	உன்-ராஜ்யத்தை	
H5769	H5704	H3478	H0413	H4467	

சாமுவேல் சவுலைப் பார்த்து: முட்டாள் தனமாக செய்தீர்; உம்முடைய தேவனாகிய யெகோவா உமக்கு விதித்த கட்டளையைக் கைக்கொள்ளாமற்போனீர்; கைக்கொண்டிருந்தால் யெகோவா இஸ்ரவேலின்மேல் உம்முடைய ராஜ்ஜியத்தை என்றென்றும் உறுதிப்படுத்துவார்.

14

יְהוָה	בִּקֵּשׁ	תָּקוּם	לֹא־	מַמְלַכְתְּךָ	וְעַתָּה	
யெகோவா	தேடினார்	நிலைநிற்கும்	இல்லை-	உன்-ராஜ்யம்	-மற்றும்-இப்போது	
H3068	H1245		H3808	H4467	H6258	

וַיְצַוֵּהוּ	כִּלְבָבוֹ	אִישׁ	לוֹ	
-மற்றும்-கட்டளையிட்டார்-அவனை	அவருடைய-இருதயத்தின்படி	மனிதனை	அவருக்கு	
H6680	H3824	H0376		

שָׁמַרְתָּ	לֹא	כִּי	עַמּוֹ	עַל־	לְנָגִיד	יְהוָה
காத்தாய்	இல்லை	-ஏனெனில்	அவருடைய-ஜனங்களின்	-மேல்	தலைவனாக	யெகோவா
H8104	H3808				H5057	H3068

פ	יְהוָה׃	צִוָּךְ	אֲשֶׁר־	אֵת
—	யெகோவா	கட்டளையிட்டார்-உனக்கு	-அவை-	-ஐ
	H3068	H6680		H0853

இப்போதோ உம்முடைய ஆட்சி நிலைநிற்காது; யெகோவா தம்முடைய இருதயத்திற்கு ஏற்ற ஒரு மனிதனைத் தமக்குத் தேடி, அவனைக் யெகோவா தம்முடைய மக்கள்மேல் தலைவனாக இருக்கக் கட்டளையிட்டார்; யெகோவா உமக்கு விதித்த கட்டளையை நீர் கைக்கொள்ளவில்லையே என்று சொன்னான்.

15

גִּבְעַת	הַגִּלְגָּל	מִן־	וַיַּעַל	שְׁמוּאֵל	וַיָּקָם
கிபியாவுக்கு	-கில்காலின்	-இலிருந்து	-மற்றும்-ஏறினான்	சாமுவேல்	-மற்றும்-எழுந்தான்
H1390	H1537		H5927	H8050	

הָעָם	אֶת־	שָׁאוּל	וַיִּפְקֹד		בִּנְיָמִן
-ஜனங்களை	-ஐ	சவுல்	-மற்றும்-எண்ணினான்		பென்யாமீனின்
	H0853	H7586			H1144

אִישׁ׃	מֵאוֹת	כְּשֵׁשׁ	עִמּוֹ	הַנִּמְצְאִים	
மனிதர்கள்	நூறு	சுமார்-ஆறு	அவனோடு	-கண்டுபிடிக்கப்பட்டவர்களை	
H0376	H3967	H8337		H4672	

சாமுவேல் எழுந்து, கில்காலைவிட்டு, பென்யமீன் நாட்டிலுள்ள கிபியாவுக்குப் போனான்; சவுல் தன்னோடு இருக்கிற மக்களைக் கணக்கெடுக்கிறபோது, ஏறக்குறைய 600 பேர் இருந்தார்கள்.

וְהָעָם
-மற்றும்-ஜனங்கள்

בְּנוֹ
அவனுடைய-மகன்

וְיוֹנָתָן
-மற்றும்-யோனாத்தான்
H3129

וְשָׁאוּל 16
-மற்றும்-சவுல்
H7586

בִּנְיָמִן
பென்யாமீனின்
H1144

בְּגֶבַע
-கெபாவில்
H1387

יֹשְׁבִים
தங்கியிருந்தார்கள்
H3427

עִמָּם
அவர்களோடு

הַנִּמְצָא
-கண்டுபிடிக்கப்பட்டவர்கள்
H4672

וּפְלִשְׁתִּים
-மற்றும்-பெலிஸ்தர்
H6430

חָנוּ
முற்றுகையிட்டார்கள்
H2583

בְּמִכְמָש׃
-மிக்மாஷில்
H4363

சவுலும் அவனுடைய மகனான யோனத்தானும் அவர்களோடு இருக்கிற மக்களும் பென்யமீன் நாட்டிலுள்ள கிபியாவில் இருந்துவிட்டார்கள்; பெலிஸ்தர்களோ மிக்மாசிலே முகாமிட்டிருந்தார்கள்.

וַיֵּצֵא
-மற்றும்-வெளிவந்தது
H3318

הַמַּשְׁחִית
-அழிப்பவன்
H7843

מִמַּחֲנֵה
-பாளையத்திலிருந்து
H4264

פְּלִשְׁתִּים
பெலிஸ்தரின்
H6430

שְׁלֹשָׁה 17
மூன்று
H7969

רָאשִׁים
பிரிவுகளாக

הָרֹאשׁ
-பிரிவு

אֶחָד
ஒன்று
H0259

יִפְנֶה
திரும்பியது
H6437

אֶל־
-நோக்கி
H0413

דֶּרֶךְ
வழியில்
H1870

עָפְרָה
ஒப்ராவின்
H6084

אֶל־
-நோக்கி
H0413

אֶרֶץ
தேசம்
H0776

שׁוּעָל׃
ஷூவாலின்

கொள்ளைக்காரர்கள் பெலிஸ்தர்களின் முகாமிலிருந்து மூன்று படைகளாகப் புறப்பட்டு வந்தார்கள்; ஒரு படை ஒப்ரா வழியாய்ச் சூவால் நாட்டிற்கு நேராகப்போனது.

וְהָרֹאשׁ
-மற்றும்-பிரிவு

אֶחָד
ஒன்று
H0259

יִפְנֶה
திரும்பியது
H6437

דֶּרֶךְ
வழியில்
H1870

חֹרוֹנָבִית
பெத்-ஓரோனின்
H1032

וְהָרֹאשׁ 18
-மற்றும்-பிரிவு

אֶחָד
ஒன்று
H0259

יִפְנֶה
திரும்பியது
H6437

דֶּרֶךְ
வழியில்
H1870

הַגְּבוּל
-எல்லையின்
H1366

הַנִּשְׁקֵף
-நோக்குகிற
H8259

עַל־
-மேல்

גֵּי
பள்ளத்தாக்கின்
H1516

הַצְּבֹעִים
-நரிகளின்
H6650

הַמִּדְבָּרָה׃
-வனாந்தரத்தைநோக்கி

ס
—

வேறொரு படை பெத்தொரோன் வழியாகப் போனது; வேறொரு படை வனாந்தரத்தில் இருக்கிற செபோயீமின் பள்ளத்தாக்குக்கு எதிரான எல்லைவழியாகப் போனது.

וְחָרָשׁ
-மற்றும்-கொல்லன்
H2796

לֹא
இல்லை
H3808

יִמָּצֵא
கண்டுபிடிக்கப்பட்டான்
H4672

בְּכֹל
-எல்லா
H3605

אֶרֶץ
தேசத்தில்
H0776

יִשְׂרָאֵל
இஸ்ரவேலின்
H3478

כִּי־ 19
-ஏனெனில்-

אמרו)
சொன்னார்கள்
H0559

פֶּן
ஒருவேளை
H6435

יַעֲשׂוּ
செய்வார்கள்

הָעִבְרִים
-எபிரேயர்கள்
H5680

חֶרֶב
வாளை
H2719

אוֹ
அல்லது

חֲנִית׃
ஈட்டியை
H2595

எபிரெயர்கள் பட்டயங்களையும் ஈட்டிகளையும் உண்டாக்காதபடிப் பார்த்துகொள்ள வேண்டும் என்று பெலிஸ்தர்கள் சொல்லியிருந்ததால், இஸ்ரவேல் தேசத்தில் எங்கும் ஒரு கொல்லனும் காணப்படவில்லை.

20 וַיֵּרְדוּ כָּל־ יִשְׂרָאֵל הַפְּלִשְׁתִּים לְלָטֹשׁ
-மற்றும்-இறங்கினார்கள் எல்லா- இஸ்ரவேலின் -பெலிஸ்தரிடம் கூர்மையாக்க
H3381 H3605 H3478 H6430 H3913

אִישׁ אֶת־ מַחֲרֵשְׁתּוֹ וְאֶת־ אִתּוֹ
ஒவ்வொருவன் -ஐ அவனுடைய-கலப்பையை -மற்றும்-ஐ அவனுடைய-கோடாரியை
H0376 H0853 H4282 H0853 H0855

וְאֶת־ קַרְדֻּמּוֹ מַחֲרֵשָׁתוֹ׃ וְאֶת
-மற்றும்-ஐ அவனுடைய-கோடாலியை அவனுடைய-கலப்பையை -மற்றும்-ஐ
H0853 H7134 H0853 H4281

இஸ்ரவேலர்கள் அனைவரும் அவரவர் தங்கள் கலப்பைகளின் இரும்புகளையும், தங்கள் மண்வெட்டிகளையும், தங்கள் கோடரிகளையும், தங்கள் கடப்பாரைகளையும் தீட்டிக் கூர்மையாக்குவதற்கு, பெலிஸ்தர்களிடத்திற்குப் போகவேண்டியதாக இருந்தது.

21 וְהָיְתָה הַפְּצִירָה פִּים לַמַּחֲרֵשֹׁת וְלָאִתִּים
-மற்றும்-இருந்தது -விலை பிம் -கலப்பைகளுக்கு -மற்றும்-கோடாரிகளுக்கு
H1961 H6477 H6310 H4281 H0855

וּלְשַׁלֵּשׁ קֻלְשׁוֹן וּלְהַקְרֵדִמִּים וּלְהַצִּיב
-மற்றும்-மூன்று- முக்காலியை -மற்றும்-கோடாலிகளுக்கு -மற்றும்-நிறுத்த
H7969 H7053 H7134 H5324

הַדָּרְבֶּן׃
-தூண்டுகோலை

கடப்பாரைகளையும், மண்வெட்டிகளையும், மூன்று கூருள்ள ஆயுதங்களையும், கோடரிகளையும், கதிர் அரிவாளையும் கூர்மையாக்குவதற்கு அரங்கள் மாத்திரம் அவர்களிடத்தில் இருந்தது.

22 וַיְהִי בְּיוֹם מִלְחֶמֶת וְלֹא נִמְצָא חֶרֶב
-மற்றும்-ஆனது -நாளில் போரின் -மற்றும்-இல்லை கண்டுபிடிக்கப்பட்டது வாள்
H1961 H3117 H4421 H3808 H4672 H2719

וָחֲנִית וּבְיַד כָּל־ הָעָם אֲשֶׁר אֶת־ שָׁאוּל וְאֶת־
-மற்றும்-ஈட்டி -கையில் எல்லா- -ஜனங்களின் -அவர்கள் -ஐ சவுலின் -மற்றும்-ஐ
H2595 H3027 H3605 H5971 H0854 H7586 H0854

וּלְיוֹנָתָן לִשְׁאוּל וַתִּמָּצֵא יוֹנָתָן
-மற்றும்-யோனாத்தானிடம் சவுலிடம் -மற்றும்-கண்டுபிடிக்கப்பட்டது யோனாத்தானின்
H3129 H7586 H4672 H3129

בְּנוֹ׃
அவனுடைய-மகனின்

யுத்தநாள் வந்தபோது, சவுலுக்கும் அவனுடைய மகனான யோனத்தானையும் தவிர, சவுலோடும் யோனத்தானோடும் இருக்கிற மக்களில் ஒருவர் கையிலும் பட்டயமும் ஈட்டியும் இல்லாமல் இருந்தது.

23 וַיֵּצֵא פְּלִשְׁתִּים מַצָּב אֶל־ מַעֲבַר
-மற்றும்-வெளிவந்தது காவற்படை பெலிஸ்தரின் -நோக்கி கடவுப்பாதையின்
H3318 H4673 H6430 H0413

מִכְמָשׁ׃ ס
மிக்மாஷின் —
H4363

பெலிஸ்தர்களின் முகாம் மிக்மாசிலிருந்து போகிற வழிவரை பரவியிருந்தது.

Chapter 14

1

שָׁאוּל	בֶּן־	יוֹנָתָן	וַיֹּאמֶר	הַיּוֹם	וַיְהִי	
சவுல்	மகன்-	யோனாத்தான்	-மற்றும்-சொன்னான்	அந்த-நாள்	-மற்றும்-இருந்தது	
H7586		H3129	H0559	H3117	H1961	

וְנַעְבְּרָה	לְכָה	כֵּלָיו	נֹשֵׂא	הַנַּעַר	אֶל־	
-மற்றும்-கடப்போம்	வா	அவன்-ஆயுதங்களை	சுமக்கிற	அந்த-வாலிபன்	-நோக்கி	
	H3212	H3627	H5375	H5288	H0413	

הַלָּז	מֵעֵבֶר	אֲשֶׁר	פְּלִשְׁתִּים	מַצַּב	אֶל־	
அந்த	-இருந்து-அப்பக்கம்	அது	பெலிஸ்தரின்	காவல்நிலை	-நோக்கி	
H1975	H5676		H6430	H4673	H0413	

הִגִּיד׃	לֹא	וּלְאָבִיו	
அறிவித்தான்	இல்லை	-மற்றும்-அவன்-தகப்பனுக்கு	
H5046	H3808	H0001	

ஒரு நாள் சவுலின் மகனான யோனத்தான் தன்னுடைய ஆயுததாரியான வாலிபனைப் பார்த்து: நமக்கு எதிராக அந்தப் பக்கத்தில் இருக்கிற பெலிஸ்தர்களின் முகாமிற்கு போவோம் வா என்று சொன்னான்; அதை அவன் தன்னுடைய தகப்பனுக்கு அறிவிக்கவில்லை.

2

אֲשֶׁר	הָרִמּוֹן	תַּחַת	הַגִּבְעָה	בִּקְצֵה	יוֹשֵׁב	וְשָׁאוּל
அது	அந்த-மாதுளை	-கீழ்	கிபியா	-எல்லையில்	உட்கார்ந்திருந்தான்	-மற்றும்-சவுல்
	H7416	H8478	H1390		H3427	H7586

מֵאוֹת	כְּשֵׁשׁ	עִמּוֹ	אֲשֶׁר	וְהָעָם	בְּמִגְרוֹן
நூறு	-ஏறக்குறைய-ஆறு	அவனோடு	அது	-மற்றும்-அந்த-ஜனங்கள்	-மிக்ரோனில்
H3967	H8337				H4051

אִישׁ׃
மனிதர்
H0376

சவுல் கிபியாவின் கடைசி முனையாகிய மிக்ரோனிலே ஒரு மாதுளைமரத்தின்கீழ் இருந்தான்; அவனோடு இருந்த மக்கள் ஏறக்குறைய 600 பேராக இருந்தார்கள்.

3

בֶּן־	פִּינְחָס	בֶּן־	וְאִיכָבוֹד	אֲחִי	אֲחִיטוּב	בֶּן־	וַאֲחִיָּה
மகன்-	பினெகாஸ்	மகன்-	ஈகாபோத்	சகோதரன்	அகிதூபின்	மகன்-	-மற்றும்-அகியா
	H6372		H0350	H0251	H0285		H0281

אֵפוֹד	נֹשֵׂא	בְּשִׁלֹה	יְהוָה	וְכֹהֵן	עֵלִי	
ஏபோத்	அணிந்திருந்தான்	-சீலோவில்	யெகோவாவின்	ஆசாரியன்	ஏலி	
H0646	H5375	H7887	H3068	H3548	H5941	

יוֹנָתָן׃	הָלַךְ	כִּי	יָדַע	לֹא	וְהָעָם
யோனாத்தான்	போனான்	என்று	அறிந்தார்கள்	இல்லை	-மற்றும்-அந்த-ஜனங்கள்
H3129	H1980		H3045	H3808	

சீலோவிலே யெகோவாவுடைய ஆசாரியனாயிருந்த ஏலியின் மகனான பினெகாசுக்குப் பிறந்த இக்கபோத்தின் சகோதரனும், அகிதூபின் மகனுமாகிய அகியா என்பவன் ஏபோத்தை அணிந்திருந்தான்; யோனத்தான் போனதை மக்கள் அறியாமல் இருந்தார்கள்.

4 וּבֵין הַמַּעְבְּרוֹת אֲשֶׁר בִּקֵּשׁ יְהוֹנָתָן לַעֲבֹר עַל־
-மற்றும்-இடையே அந்த-கடவைகள் அது தேடினான் யோனாத்தான் -கடக்க -மேல்
H0996 H1245 H3129

מִזֶּה מֵהָעֵבֶר וּמִזֶּה מֵהָעֵבֶר הַסֶּלַע שֵׁן־ פְּלִשְׁתִּים מַצָּב
-இருந்து-இது -இருந்து-அந்த-பக்கம் அந்த-பாறை பல்- பெலிஸ்தரின் காவல்நிலை
H2088 H5676 H5553 H8127 H6430 H4673

וְשֵׁם מִזֶּה מֵהָעֵבֶר הַסֶּלַע וְשֵׁן־
-மற்றும்-பெயர் -இருந்து-இது -இருந்து-அந்த-பக்கம் அந்த-பாறை -மற்றும்-பல்-
H8034 H2088 H5676 H5553 H8127

סֶנֵּה׃ הָאֶחָד וְשֵׁם בּוֹצֵץ הָאֶחָד
செனே அந்த-ஒன்று -மற்றும்-பெயர் போசேஸ் அந்த-ஒன்று
H5573 H0259 H8034 H0949 H0259

யோனத்தான் பெலிஸ்தர்களின் முகாமிற்கு போகப்பார்த்த வழிகளின் நடுவே, இந்தப் பக்கம் ஒரு செங்குத்தான பாறையும், அந்தப் பக்கம் ஒரு செங்குத்தான பாறையும் இருந்தது; ஒன்றுக்குப் போசேஸ் என்று பெயர், மற்றொன்றுக்குச் சேனே என்று பெயர்.

5 מִכְמָשׂ מִוּל מִצָּפוֹן מְצוּק הָאֶחָד הַשֵּׁן
மிக்மாஷ் எதிரே -இருந்து-வடக்கு கொடுமுடி அந்த-ஒன்று அந்த-பல்
H4363 H4136 H6828 H4690 H0259 H8127

ס גֶּבַע׃ מִוּל מִנֶּגֶב וְהָאֶחָד
— கேபா எதிரே -இருந்து-தெற்கு -மற்றும்-அந்த-ஒன்று
H1387 H4136 H5045 H0259

அந்தப் பாறைகளில் ஒன்று வடக்கே மிக்மாசுக்கு எதிராகவும், மற்றொன்று தெற்கே கிபியாவுக்கு எதிராகவும் இருந்தது.

6 וַיֹּאמֶר יְהוֹנָתָן אֶל־ הַנַּעַר נֹשֵׂא
-மற்றும்-சொன்னான் யோனாத்தான் -நோக்கி அந்த-வாலிபன் சுமக்கிற
H0559 H3083 H0413 H5288 H5375

כֵּלָיו לְכָה וְנַעְבְּרָה אֶל־ מַצַּב
அவன்-ஆயுதங்களை வா -மற்றும்-கடப்போம் -நோக்கி காவல்நிலை
H3627 H3212 H0413 H4673

הָעֲרֵלִים הָאֵלֶּה אוּלַי יַעֲשֶׂה יְהוָה
அந்த-விருத்தசேதனமில்லாதவர்கள் அந்த-இவர்கள் ஒருவேளை செய்வார் யெகோவா
H6189 H0428 H0194 H6213 H3068

לָנוּ כִּי אֵין לַיהוָה לְהוֹשִׁיעַ בְּרַב
நமக்காக ஏனெனில் இல்லை -யெகோவாவுக்கு -இரட்சிக்க -அதிகத்தினால்
H0369 H3068 H3467

אוֹ בִמְעָט׃
அல்லது -சிறிதினால்
H4592

யோனத்தான் தன் ஆயுததாரியான வாலிபனை பார்த்து: விருத்தசேதனம் இல்லாதவர்களுடைய அந்த முகாமிற்குப் போவோம் வா; ஒருவேளை யெகோவா நமக்காக ஒரு காரியம் செய்வார்; அநேகம் பேரைக்கொண்டோ, கொஞ்சம்பேரைக்கொண்டோ, இரட்சிக்கக் யெகோவாவுக்குத் தடையில்லை என்றான்.

7 וַיֹּאמֶר -மற்றும்-சொன்னான் H0559 לוֹ அவனுக்கு נֹשֵׂא சுமக்கிற כֵּלָיו அவன்-ஆயுதங்களை H3627 עֲשֵׂה செய் כָּל- எல்லா- H3605 אֲשֶׁר அது

כִּלְבָבֶךָ׃ -உன்-இருதயத்தின்படி H3824 עִמְּךָ உன்னோடு הִנֵּנִי இதோ-நான் H2009 לָךְ உனக்கு נְטֵה திரும்பு H5186 בִּלְבָבֶךָ -உன்-இருதயத்தில் H3824

ס
—

அப்பொழுது அவனுடைய ஆயுததாரி அவனைப் பார்த்து: உம்முடைய இருதயத்தில் இருக்கிறபடியெல்லாம் செய்யும்; அப்படியே போங்கள்; இதோ, உம்முடைய மனதிற்கு ஏற்றபடி நானும் உம்மோடு வருகிறேன் என்றான்.

8 וַיֹּאמֶר -மற்றும்-சொன்னான் H0559 יְהוֹנָתָן யோனாத்தான் H3083 הִנֵּה இதோ H2009 אֲנַחְנוּ நாம் H0587 עֹבְרִים கடக்கிறோம் אֶל- -நோக்கி H0413

אֲלֵיהֶם׃ அவர்களுக்கு H0413 וְנִגְלִינוּ -மற்றும்-வெளிப்படுவோம H1540 הָאֲנָשִׁים அந்த-மனிதர்களை H0376

அதற்கு யோனத்தான்: இதோ, நாம் கடந்து, அந்த மனிதரிடத்திற்குப் போகிறவர்கள்போல அவர்களுக்கு நம்மைக் காண்பிப்போம்.

9 אִם- -ஆனால் H3541 כֹּה இவ்வாறு יֹאמְרוּ சொல்வார்கள் H0559 אֵלֵינוּ நம்மிடம் H0413 דֹּמּוּ நில்லுங்கள் H1826 עַד- -வரை H5704

וְלֹא -மற்றும்-இல்லை H3808 תַחְתֵּינוּ நம்-இடத்தில் H8478 וְנַעֲמַדְנוּ -மற்றும்-நிற்போம் H5975 אֲלֵיכֶם உங்களிடம் H0413 הַגִּיעֵנוּ நாங்கள்-அடையும்வரை H5060

אֲלֵיהֶם׃ அவர்களிடம் H0413 נַעֲלֶה ஏறமாட்டோம் H5927

நாங்கள் உங்களிடத்திற்கு வரும் வரை நில்லுங்கள் என்று நம்மோடே சொல்வார்களானால், நாம் அவர்களிடத்திற்கு ஏறிப்போகாமல், நம்முடைய நிலையிலே நிற்போம்.

10 וְאִם- -மற்றும்-ஆனால் H3541 כֹּה இவ்வாறு יֹאמְרוּ சொல்வார்கள் H0559 עֲלוּ ஏறுங்கள் H5927 עָלֵינוּ நம்-மேல் H5927 וְעָלִינוּ -மற்றும்-ஏறுவோம் H5927

כִּי- ஏனெனில் נְתָנָם கொடுத்தார்-அவர்களை H5414 יְהוָה யெகோவா H3068 בְּיָדֵנוּ -நம்-கையில் H3027 וְזֶה- -மற்றும்-இது H2088 לָנוּ நமக்கு

הָאוֹת׃ அந்த-அடையாளம் H0226

எங்களிடத்திற்கு ஏறி வாருங்கள் என்று சொல்வார்களானால், ஏறிப்போவோம்; யெகோவா அவர்களை நம்முடைய கையில் ஒப்புக்கொடுத்தார்; இது நமக்கு அடையாளம் என்றான்.

11

פְּלִשְׁתִּים	מַצָּב	אֶל־	שְׁנֵיהֶם	וַיִּגָּלוּ	
பெலிஸ்தரின்	காவல்நிலை	-நோக்கி	அவர்கள்-இருவரும்	-மற்றும்-வெளிப்பட்டார்கள்	
H6430	H4673	H0413	H8147	H1540	

מִן־	יְצֻאִים	עִבְרִים	הִנֵּה	פְּלִשְׁתִּים	וַיֹּאמְרוּ	
-இருந்து	வெளியேவருகிறார்கள்	எபிரெயர்	இதோ	பெலிஸ்தர்	-மற்றும்-சொன்னார்கள்	
	H3318	H5680	H2009	H6430	H0559	

שָׁם׃	הִתְחַבְּאוּ־	אֲשֶׁר	הַחֹרִים	
அங்கே	ஒளிந்துகொண்டார்கள்	அது	அந்த-குழிகள்	
H8033	H2244		H2356	

அப்படியே அவர்கள் இருவரும் பெலிஸ்தர்களின் முகாமிற்குமுன் தங்களைக் காண்பித்தார்கள்; அப்பொழுது பெலிஸ்தர்கள்: இதோ, எபிரெயர்கள் ஒளிந்துகொண்டிருந்த குழிகளைவிட்டுப் புறப்படுகிறார்கள் என்று சொல்லி,

12

וְיוֹנָתָן	אֶת־	הַמַּצָּבָה	אַנְשֵׁי	וַיַּעֲנוּ	
யோனாத்தான்	-ஐ	அந்த-காவல்நிலையின்	மனிதர்கள்	-மற்றும்-பதிலளித்தார்கள்	
H3129	H0853	H4675	H0376		

אֵלֵינוּ	עֲלוּ	וַיֹּאמְרוּ	כֵּלָיו	נֹשֵׂא	וְאֶת־	
எங்களிடம்	ஏறுங்கள்	-மற்றும்-சொன்னார்கள்	அவன்-ஆயுதங்களை	சுமக்கிற	-மற்றும்--ஐ	
H0413	H5927	H0559	H3627	H5375	H0853	

יוֹנָתָן	וַיֹּאמֶר	פ	דָּבָר	אִתְּכֶם	וְנוֹדִיעָה	
யோனாத்தான்	-மற்றும்-சொன்னான்	—	காரியம்	உங்களுக்கு	-மற்றும்-அறிவிப்போம்	
H3129	H0559		H1697	H0853	H3045	

כִּי־	אַחֲרַי	עֲלֵה	כֵלָיו	נֹשֵׂא	אֶל־	
ஏனெனில்	என்-பின்னே	ஏறு	அவன்-ஆயுதங்களை	சுமக்கிற	-நோக்கி	
		H5927	H3627	H5375	H0413	

יִשְׂרָאֵל׃	בְּיַד	יְהוָה	נְתָנָם	
இஸ்ரவேலின்	-கையில்	யெகோவா	கொடுத்தார்-அவர்களை	
H3478	H3027	H3068	H5414	

முகாமில் இருக்கிற மனிதர்கள் யோனத்தானையும் அவனுடைய ஆயுததாரியையும் பார்த்து: எங்களிடத்திற்கு ஏறிவாருங்கள், உங்களுக்குப் புத்தி கற்பிப்போம் என்றார்கள்; அப்பொழுது யோனத்தான் தன் ஆயுததாரியைப் பார்த்து: என் பின்னாலே ஏறி வா, யெகோவா அவர்களை இஸ்ரவேலின் கையில் ஒப்புக்கொடுத்தார் என்று சொல்லி,

13

וְעַל־	יָדָיו	עַל־	יוֹנָתָן	וַיַּעַל	
-மற்றும்--மேல்	அவன்-கைகளினால்	-மேல்	யோனாத்தான்	-மற்றும்-ஏறினான்	
	H3027		H3129	H5927	

אַחֲרָיו	כֵּלָיו	וְנֹשֵׂא	רַגְלָיו	
அவன்-பின்னே	அவன்-ஆயுதங்களை	-மற்றும்-சுமக்கிற	அவன்-கால்களினால்	
	H3627	H5375	H7272	

כֵּלָיו	וְנֹשֵׂא	יוֹנָתָן	לִפְנֵי	וַיִּפְּלוּ	
அவன்-ஆயுதங்களை	-மற்றும்-சுமக்கிற	யோனாத்தான்	-முன்பாக	-மற்றும்-விழுந்தார்கள்	
H3627	H5375	H3129	H6440	H5307	

אַחֲרָיו׃	מֵמוֹתֵת
அவன்-பின்னே	கொன்றான்
	H4191

யோனத்தான் தன் கைகளாலும் தன் கால்களாலும் தவழ்ந்து ஏறினான்; அவனுடைய ஆயுததாரி அவனுக்குப் பின்னாலே ஏறினான்; அப்பொழுது அவர்கள் யோனத்தானுக்கு முன்பாக மடிந்து விழுந்தார்கள்; அவனுடைய ஆயுததாரியும் அவனுக்குப் பின்னாலே வெட்டிக்கொண்டேபோனான்.

14 וַתְּהִי -மற்றும்-இருந்தது H1961 הַמַּכָּה அந்த-அடிப்பு H4347 הָרִאשֹׁנָה அந்த-முதல் H7223 אֲשֶׁר அது הִכָּה அடித்தான் H5221 יוֹנָתָן யோனாத்தான் H3129

כְּבַחֲצִי -ஏறக்குறைய-பாதி H2677 אִישׁ மனிதர் H0376 כְּעֶשְׂרִים -ஏறக்குறைய-இருபது H6242 כֵּלָיו அவன்-ஆயுதங்களை H3627 וְנֹשֵׁא -மற்றும்-சுமக்கிற H5375

מַעֲנָה உழவுசால் H4618 צֶמֶד ஒரு-ஜோடி H6776 שָׂדֶה׃ வயல்

யோனத்தானும் அவனுடைய ஆயுததாரியும் அடித்த அந்த முந்தின அடியிலே ஏறக்குறைய 20 பேர் அரை ஏர் நிலமான விசாலத்திலே விழுந்தார்கள்.

15 וַתְּהִי -மற்றும்-இருந்தது H1961 חֲרָדָה நடுக்கம் H2731 בַּמַּחֲנֶה -பாளையத்தில் H4264 בַּשָּׂדֶה -வெளியில் H7704 וּבְכָל- -மற்றும்--எல்லா- H3605

גַּם- -கூட H1571 חָרְדוּ நடுங்கினார்கள் H2729 וְהַמַּשְׁחִית -மற்றும்-அந்த-அழிப்பவர்கள் H7843 הַמַּצָּב அந்த-காவல்நிலை H4673 הָעָם அந்த-ஜனங்கள்

לְחֲרָדַת -தேவனுடைய-நடுக்கமாக H2731 וַתְּהִי -மற்றும்-இருந்தது H1961 הָאָרֶץ அந்த-பூமி H0776 וַתִּרְגַּז -மற்றும்-அதிர்ந்தது H7264 הֵמָּה அவர்கள் H1992

אֱלֹהִים׃ தேவன் H0430

அப்பொழுது முகாமிலும் வெளியிலும், சகல ஜனங்களிலும், திகில் உண்டாகி, முகாமில் இருந்தவர்களும் கொள்ளையிடப்போன கூட்டத்திலுள்ளவர்களுங்கூடத் திகில் அடைந்தார்கள்; பூமியும் அதிர்ந்தது; அது தேவனால் உண்டான திகிலாயிருந்தது.

16 וַיִּרְאוּ -மற்றும்-கண்டார்கள் H7200 הַצֹּפִים அந்த-காவலர்கள் H6822 לְשָׁאוּל -சவுலுக்கு H7586 בְּגִבְעַת -பென்யமீனின்-கிபியாவில் H1390

וַיֵּלֶךְ -மற்றும்-போனது H3212 נָמוֹג கரைந்தது H4127 הָהָמוֹן அந்த-கூட்டம் וְהִנֵּה -மற்றும்-இதோ H2009 בִנְיָמִן பென்யமீன் H1144

פ — וַהֲלֹם׃ -மற்றும்-அடித்துக்கொண்டு H1986

பென்யமீன் நாட்டிலுள்ள கிபியாவிலே சவுலுக்கு இருந்த இரவுக்காவலர்கள் பார்த்து: இதோ, அந்த ஏராளமான கூட்டம் கலைந்து, அங்கும் இங்கும் ஓடுவதைக் கண்டார்கள்.

17 וַיֹּאמֶר שָׁאוּל לָעָם אֲשֶׁר אִתּוֹ פִּקְדוּ־
-மற்றும்-சொன்னான் சவுல் -ஜனங்களிடம் அது அவனோடு எண்ணுங்கள்-
H0559 H7586 H0854

וַיִּפְקְדוּ מֵעָמָּנוּ הָלַךְ מִי וּרְאוּ נָא
-மற்றும்-எண்ணினார்கள் -நம்மிலிருந்து போனான் H1980 யார் H4310 -மற்றும்-பாருங்கள் H7200 தயவுசெய்து H4994

כֵּלָיו׃ וְנֹשֵׂא יוֹנָתָן אֵין וְהִנֵּה
அவன்-ஆயுதங்களை -மற்றும்-சுமக்கிற யோனாத்தான் இல்லை -மற்றும்-இதோ
H3627 H5375 H3129 H0369 H2009

அப்பொழுது சவுல் தன்னோடு இருக்கிற மக்களைப் பார்த்து: நம்மிடத்திலிருந்து போனவர்கள் யார் என்று கணக்கெடுங்கள் என்றான்; அவர்கள் கணக்கெடுக்கிறபோது, இதோ, யோனத்தானும் அவனுடைய ஆயுததாரியும் அங்கே இல்லை என்று கண்டார்கள்.

18 וַיֹּאמֶר שָׁאוּל לַאֲחִיָּה הַגִּישָׁה אֲרוֹן הָאֱלֹהִים
-மற்றும்-சொன்னான் சவுல் -அகியாவிடம் கொண்டுவா பெட்டி அந்த-தேவனுடைய
H0559 H7586 H0281 H5066 H0727 H0430

כִּי־ הָיָה אֲרוֹן הָאֱלֹהִים בַּיּוֹם הַהוּא
ஏனெனில் இருந்தது பெட்டி அந்த-தேவனுடைய -அந்த-நாளில் அந்த-அது
H1961 H0727 H0430 H3117 H1931

וּבְנֵי יִשְׂרָאֵל׃
-மற்றும்-மக்கள் இஸ்ரவேலின்
H1121 H3478

அப்பொழுது சவுல் அகியாவை நோக்கி: தேவனுடைய பெட்டியைக் கொண்டுவா என்றான்; தேவனுடைய பெட்டி அந்த நாட்களில் இஸ்ரவேல் மக்களிடத்தில் இருந்தது.

19 וַיְהִי עַד דִּבֶּר הַכֹּהֵן אֶל־ שָׁאוּל וְהֶהָמוֹן
-மற்றும்-இருந்தது -வரை பேசினான் சவுல் -நோக்கி அந்த-ஆசாரியன்
H1961 H5704 H1696 H7586 H0413 H3548

אֲשֶׁר בְּמַחֲנֵה פְלִשְׁתִּים וַיֵּלֶךְ הָלוֹךְ וָרָב פ אֶל־
அது -பாளையத்தில் பெலிஸ்தரின் -மற்றும்-போனது -மற்றும்-பெருகிக்கொண்டே — -நோக்கி
H4264 H6430 H3212 H1980 H7586 H0559 H0413

שָׁאוּל וַיֹּאמֶר הַכֹּהֵן אֶסֹף יָדֶךָ׃
சவுல் -மற்றும்-சொன்னான் அந்த-ஆசாரியன் எடு உன்-கையை
H3027 H0622 H3548

இப்படிச் சவுல் ஆசாரியனோடே பேசும்போது, பெலிஸ்தர்களின் முகாமில் உண்டான கலகம் வரவர அதிகரித்தது; அப்பொழுது சவுல் ஆசாரியனைப் பார்த்து: இருக்கட்டும் என்றான்.

20 וַיִּזָּעֵק שָׁאוּל וְכָל־ הָעָם אֲשֶׁר אִתּוֹ
-மற்றும்-கூக்குரலிட்டான் சவுல் -மற்றும்-எல்லா- அந்த-ஜனங்கள் அது அவனோடு
H2199 H7586 H3605 H5971 H0854

וַיָּבֹאוּ עַד־ הַמִּלְחָמָה וְהִנֵּה הָיְתָה חֶרֶב אִישׁ
-மற்றும்-வந்தார்கள் -வரை அந்த-யுத்தம் -மற்றும்-இதோ இருந்தது வாள் மனிதன்
H0935 H5704 H4421 H2009 H1961 H2719 H0376

בְּרֵעֵהוּ מְהוּמָה גְדוֹלָה מְאֹד׃
-அவன்-தோழனுக்கு-எதிராக குழப்பம் பெரிய மிகவும்
H7453 H4103 H1419 H3966

சவுலும் அவனோடிருந்த மக்களும் கூட்டம் கூடிப் போர்க்களத்திற்குப் போனார்கள்; ஒருவர் பட்டயம் ஒருவருக்கு எதிராக இருந்தபடியால் மகா குழப்பம் உண்டானது.

21 וְהָעִבְרִים — -மற்றும்-அந்த-எபிரெயர் (H5680) הָיוּ — இருந்தார்கள் (H1961) לַפְּלִשְׁתִּים — -பெலிஸ்தருக்கு (H6430) כְּאֶתְמוֹל — -நேற்றுபோல (H0865) שִׁלְשׁוֹם — முன்னேறும் (H8032)

אֲשֶׁר — அது (H5927) עָלוּ — ஏறினார்கள் (H5927) עִמָּם — அவர்களோடு (H4264) בַּמַּחֲנֶה — -பாளையத்தில் (H4264) סָבִיב — சுற்றிலும் (H5439) וְגַם־ — -மற்றும்--கூட (H1571) הֵמָּה — அவர்கள் (H1992)

לִהְיוֹת — -இருக்க (H1961) עִם־ — -உடன் (H3478) יִשְׂרָאֵל — இஸ்ரவேல் (H3478) אֲשֶׁר — அது (H7586) עִם־ — -உடன் (H3129) שָׁאוּל — சவுல் וְיוֹנָתָן׃ — -மற்றும்-யோனாத்தான்

இதற்குமுன்பு பெலிஸ்தர்களுடன் கூடி அவர்களோடு முகாமிலே திரிந்துவந்த எபிரெயர்களும், சவுலோடும் யோனத்தானோடும் இருக்கிற இஸ்ரவேலர்களோடு சேர்ந்துகொண்டார்கள்.

22 וְכָל־ — -மற்றும்-எல்லா (H3605) אִישׁ — மனிதர் (H0376) יִשְׂרָאֵל — இஸ்ரவேலின் (H3478) הַמִּתְחַבְּאִים — அந்த-ஒளிந்துகொண்டவர்கள் (H2244) בְּהַר־ — -மலையில் (H2022)

נַם־ — -கூட (H1571) וַיִּדְבְּקוּ — -மற்றும்-துரத்தினார்கள் (H1692) פְּלִשְׁתִּים — பெலிஸ்தர் (H6430) נָסוּ — ஓடினார்கள் (H5127) כִּי־ — என்று (H8085) שָׁמְעוּ — கேட்டார்கள் אֶפְרַיִם — எப்பிராயீம் (H0669)

הֵמָּה — அவர்கள் (H1992) אַחֲרֵיהֶם — அவர்கள்-பின்னே בַּמִּלְחָמָה׃ — -யுத்தத்தில் (H4421)

எப்பிராயீம் மலைகளில் ஒளிந்துகொண்டிருந்த எல்லா இஸ்ரவேலர்களும் பெலிஸ்தர்கள் தப்பியோடுகிறதைக் கேள்விப்பட்டபோது, யுத்தத்திலே அவர்களை நெருங்கித் தொடர்ந்தார்கள்.

23 וַיּוֹשַׁע — -மற்றும்-இரட்சித்தார் (H3467) יְהוָה — யெகோவா (H3068) בַּיּוֹם — -அந்த-நாளில் (H3117) הַהוּא — அந்த-அது (H1931) אֶת־ — -ஐ (H0853) יִשְׂרָאֵל — இஸ்ரவேல் (H3478)

וְהַמִּלְחָמָה — -மற்றும்-அந்த-யுத்தம் (H4421) אֶת־ — -ஐ (H0853) עָבְרָה — கடந்தது בֵּית׃ אָוֶן — பெத்-ஆவேன் (H1007)

இப்படிக் யெகோவா அன்றையதினம் இஸ்ரவேலை இரட்சித்தார்; அந்த யுத்தம் பெத்தாவேன் வரை நடந்தது.

24 וְאִישׁ־ — -மற்றும்-மனிதர்- (H0376) יִשְׂרָאֵל — இஸ்ரவேலின் נִגַּשׁ — நெருக்கப்பட்டான் בַּיּוֹם — -அந்த-நாளில் (H3117) הַהוּא — அந்த-அது (H1931)

וַיֵּאָל — -மற்றும்-ஆணையிட்டான் (H0422) שָׁאוּל — சவுல் (H7586) אֶת־ — -ஐ (H0853) הָעָם — அந்த-ஜனங்கள் לֵאמֹר — -சொல்லி (H0559) אָרוּר — சபிக்கப்பட்டவன் (H0779)

אֲשֶׁר־ — அவன்- (H0376) הָאִישׁ — அந்த-மனிதன் יֹאכַל — சாப்பிடுவான் (H0398) לֶחֶם — ரொட்டி (H3899) עַד־ — -வரை (H5704) הָעֶרֶב — அந்த-மாலை (H6153)

כָּל־ — எல்லா- (H3605) טָעַם — ருசித்தான் (H2938) וְלֹא — -மற்றும்-இல்லை (H3808) מֵאֹיְבַי — -என்-எதிரிகளிடமிருந்து (H0341) וְנִקַּמְתִּי — -மற்றும்-பழிவாங்குவேன் (H5358)

הָעָם — அந்த-ஜனங்கள் לֶחֶם׃ — ரொட்டி (H3899) ס — —

இஸ்ரவேலர்கள் அன்றையதினம் மிகுந்த வருத்தம் அடைந்தார்கள்; நான் என் எதிரிகளை பழிவாங்கவேண்டும், மாலைவரைக்கும் பொறுக்காமல் எவன் சாப்பிடுகிறானோ, அவன் சபிக்கப்பட்டவன் என்று சவுல் மக்களுக்கு ஆணையிட்டுச் சொல்லியிருந்தபடியால், மக்களில் ஒருவரும் கொஞ்சம்கூட சாப்பிடாதிருந்தார்கள்.

25

עַל־	דְּבַשׁ	וַיְהִי	בַּיָּעַר	בָּאוּ	הָאָרֶץ	וְכָל־
-மேல்	தேன்	-மற்றும்-இருந்தது	-காட்டில்	வந்தார்கள்	அந்த-தேசம்	-மற்றும்-எல்லா-
	H1706	H1961		H0935	H0776	H3605

הַשָּׂדֶה׃	פְּנֵי
அந்த-வெளி	முகத்தில்
	H6440

எல்லா இராணுவ மக்கள் எல்லோரும் ஒரு காட்டிலே வந்தார்கள்; அங்கே நிலத்திலே தேன் கூடு கட்டியிருந்தது.

26

הֹלֵךְ	וְהִנֵּה	הַיַּעַר	אֶל־	הָעָם	וַיָּבֹא
ஓடுகிற	-மற்றும்-இதோ	அந்த-காடு	-நோக்கி	அந்த-ஜனங்கள்	-மற்றும்-வந்தார்கள்
H1982	H2009		H0413		H0935

כִּי־	פִּיו	אֶל־	יָדוֹ	מַשֶּׁה	וְאֵין־	דְּבַשׁ
ஏனெனில்	அவன்-வாய்	-நோக்கி	அவன்-கையை	நீட்டினான்	-மற்றும்-இல்லை	தேன்
	H6310	H0413	H3027	H5381	H0369	H1706

הַשְּׁבֻעָה׃	אֶת־	הָעָם	יָרֵא
அந்த-ஆணை	-ஐ	அந்த-ஜனங்கள்	பயந்தார்கள்
H7621	H0853		H3372

மக்கள் காட்டிலே வந்தபோது, இதோ, தேன் ஒழுகிக்கொண்டிருந்தது; ஆனாலும் ஒருவனும் அதைத் தன் கையினாலே தொட்டுத் தன் வாயில் வைக்கவில்லை; மக்கள் அந்த ஆணையினிமித்தம் பயப்பட்டார்கள்.

27

אֶת־	אָבִיו	בְּהַשְׁבִּיעַ	שָׁמַע	לֹא־	וְיוֹנָתָן	
-ஐ	அவன்-தகப்பன்	-ஆணையிட்டபோது	கேட்டான்	இல்லை	-மற்றும்-யோனாத்தான்	
H0853	H0001	H7650	H8085	H3808	H3129	

בְּיָדוֹ	אֲשֶׁר	הַמַּטֶּה	קְצֵה	אֶת־	וַיִּשְׁלַח	הָעָם
-அவன்-கையில்	அது	அந்த-கோல்	நுனி	-ஐ	-மற்றும்-நீட்டினான்	அந்த-ஜனங்கள்
H3027		H4294		H0853	H7971	

וַיָּשֶׁב	הַדְּבַשׁ	בְּיַעְרַת	אוֹתָהּ	וַיִּטְבֹּל	
-மற்றும்-திருப்பினான்	அந்த-தேன்	-தேன்கூட்டில்	அதை	-மற்றும்-தோய்த்தான்	
H7725	H1706	H3295	H0853	H2881	

(וַתְּאֹרְנָה	]ותראנה[	פִּיו	אֶל־	יָדוֹ
-மற்றும்-பிரகாசித்தன	-மற்றும்-பார்த்தன	அவன்-வாய்	-நோக்கி	அவன்-கையை
H0215	H7200	H6310	H0413	H3027

עֵינָיו׃
அவன்-கண்கள்

யோனத்தான் தன் தகப்பன் மக்களுக்கு ஆணையிட்டதைக் கேள்விப்படவில்லை; அவன் தன் கையிலிருந்த கோலை நீட்டி, அதின் நுனியினாலே தேன்கூட்டைக் குத்தி, அதை எடுத்துத் தன் வாயிலே போட்டான்; அதினால் அவனுடைய கண்கள் தெளிந்தது.

28 וַיַּעַן אִישׁ מֵהָעָם וַיֹּאמֶר
-மற்றும்-பதிலளித்தான் மனிதன் -அந்த-ஜனங்களிலிருந்து -மற்றும்-சொன்னான்
H0376 H0559

הָאָלָה הָעָם לֵאמֹר הַשְׁבֵּעַ הִשְׁבִּיעַ אָבִיךָ אֶת־ הָעָם לֵאמֹר
ஆணையிட ஆணையிட்டான் உன்-தகப்பன் -ஐ அந்த-ஜனங்கள் -சொல்லி
H7650 H7650 H0001 H0853 H0559

אָרוּר הָאִישׁ אֲשֶׁר־ יֹאכַל לֶחֶם הַיּוֹם
சபிக்கப்பட்டவன் அந்த-மனிதன் அவன்- சாப்பிடுவான் ரொட்டி அந்த-நாள்
H0779 H0376 H0398 H3899 H3117

וַיָּעַף הָעָם׃
-மற்றும்-களைத்தார்கள் அந்த-ஜனங்கள்

அப்பொழுது ஜனங்களில் ஒருவன்: இன்றைக்கு சாப்பிடுகிறவன் சபிக்கப்பட்டவன் என்று உம்முடைய தகப்பனார் மக்களுக்கு உறுதியாய் ஆணையிட்டிருக்கிறார்; ஆகவே மக்கள் களைத்திருக்கிறார்கள் என்றான்.

29 וַיֹּאמֶר יְהוֹנָתָן עָכַר אָבִי אֶת־ הָאָרֶץ
-மற்றும்-சொன்னான் யோனாத்தான் கலக்கினான் என்-தகப்பன் -ஐ அந்த-தேசத்தை
H0559 H3129 H5916 H0001 H0853 H0776

רְאוּ־ נָא כִּי־ אָרוּ עֵינַי כִּי טָעַמְתִּי מְעַט דְּבַשׁ הַזֶּה׃
பாருங்கள்- தயவுசெய்து ஏனெனில் பிரகாசித்தன என்-கண்கள் ஏனெனில் ருசித்தேன் கொஞ்சம் தேன் அந்த-இது
H7200 H4994 H0215 H0215 H2938 H4592 H1706 H2088

அப்பொழுது யோனத்தான்: என் தகப்பன் தேசத்தின் மக்களைக் கலங்கச்செய்தார்: நான் இந்தத் தேனிலே கொஞ்சம் ருசிபார்த்ததில், என் கண்கள் தெளிந்ததைப் பாருங்கள்.

30 אַף כִּי לוּא אָכֹל אָכַל הָעָם הַיּוֹם
எவ்வளவு-அதிகமாக என்று நிச்சயமாக சாப்பிட சாப்பிட்டிருந்தால் அந்த-நாள்
H0637 H3863 H0398 H0398 H3117

הָעָם מִמְּשִׁלֵּל אֹיְבָיו אֲשֶׁר מָצָא
அந்த-ஜனங்கள் -கொள்ளையிலிருந்து அவர்கள்-எதிரிகளின் அது கண்டுபிடித்தான்
H7998 H0341 H4672

כִּי עַתָּה לֹא־ רַבְתָּה מַכָּה בַּפְּלִשְׁתִּים׃
ஏனெனில் இப்போது இல்லை பெருகிற்று அடிப்பு -பெலிஸ்தரிடையே
H6258 H3808 H4347 H6430

இன்றையதினம் மக்கள் தங்களுக்கு அகப்பட்ட தங்கள் எதிரிகளின் கொள்ளையிலே ஏதாவது சாப்பிட்டிருந்தால், எத்தனை நலமாயிருக்கும்; பெலிஸ்தருக்குள் உண்டான படுகொலை மிகவும் அதிகமாயிருக்குமே என்றான்.

31 וַיַּכּוּ בַיּוֹם הַהוּא בַּפְּלִשְׁתִּים מִמִּכְמָשׂ
-மற்றும்-அடித்தார்கள் -அந்த-நாளில் அந்த-அது -பெலிஸ்தரை -மிக்மாஷிலிருந்து
H5221 H3117 H1931 H6430 H4363

וַיַּעַף הָעָם מְאֹד׃ וַיְאָלְנָה
-மற்றும்-களைத்தார்கள் அந்த-ஜனங்கள் மிகவும் அய்யாலோன்
H0357 H3966

அவர்கள் அன்றையதினம் மிக்மாசிலிருந்து ஆயலோன் வரை பெலிஸ்தர்களை முறியடித்தபோது, மக்கள் மிகவும் களைத்திருந்தார்கள்.

32

וַיַּכּוּ֙	בַּפְּלִשְׁתִּ֔ים	מִמִּכְמְתָ֖ס	וְעַ֣ד אַיָּלֹ֑ון	וַיָּ֥עַף
செய்தான்	-மற்றும்-பாய்ந்தார்கள்	அந்த-ஜனங்கள்	-நோக்கி	கொள்ளை
H5221	H5860	H5971	H0357	H7998

הָעָ֖ם	מְאֹ֥ד	וַיִּלָּאֶֽה׃		
அந்த-ஜனங்கள்	-மிகவும்	-களைத்திருந்தார்கள்		
H5971	H3966	H3286		

וַיַּחֲטְא֤וּ	הָעָם֙	אֶל־	הַדָּ֔ם	וַיֹּ֣אכַל
-மற்றும்-சாப்பிட்டான்	அந்த-ஜனங்கள்	-மேல்	இரத்தம்	
H0398	H5971	H0413	H1818	

וַיַּגִּ֖ידוּ	לְשָׁא֣וּל	לֵאמֹ֑ר	הִנֵּ֤ה	הָעָם֙
-மற்றும்-அறிவித்தார்கள்	-சவுலுக்கு	-சொல்லி	இதோ	அந்த-ஜனங்கள்
H5046	H7586	H0559	H2009	

33

חֹטְאִ֛ים	לַֽיהוָ֖ה	לֶאֱכֹ֣ל	עַל־	הַדָּ֑ם
பாவம்செய்கிறார்கள்	-யெகோவாவுக்கு-எதிராக	-சாப்பிட	-மேல்	அந்த-இரத்தம்
H2398	H3068	H0398		H1818

וַיֹּ֣אמֶר	בְּגַדְתֶּ֔ם	גְּלוּ־	אֵלַ֥י	הַיֹּ֖ום	אֶ֣בֶן
-மற்றும்-சொன்னான்	துரோகம்செய்தீர்கள்	உருட்டுங்கள்-	என்னிடம்	அந்த-நாள்	கல்
H0559	H0898	H1556	H0413	H3117	H0068

גְּדוֹלָֽה׃	
பெரிய	

அப்பொழுது, இதோ, இரத்தத்தோடு இருக்கிறதை சாப்பிட்டதால் மக்கள் யெகோவாவுக்கு எதிராக பாவம் செய்கிறார்கள் என்று சவுலுக்கு அறிவித்தார்கள்; அவன்: நீங்கள் துரோகம்செய்தீர்கள்; இப்போதே ஒரு பெரிய கல்லை என்னிடம் உருட்டிக்கொண்டுவாருங்கள்.

34 וַיֹּ֣אמֶר שָׁא֗וּל פָּצ֤וּ בָעָם֙ וַאֲמַרְתֶּ֣ם
-மற்றும்-சொன்னான் சவுல் பரவுங்கள் -ஜனங்களிடையே -மற்றும்-சொல்லுங்கள்
H0559 H7586 H0559 H0413 H5066 H0376 H7794 H0376 H0413 H5066 H0398 H0413 H2088 H7716 H1818 H0413 H0398 H3068 H2398 H7794 H0376 H1818 H3605 H5066 H1988 H3915 H3027 H1129 H0853 H3068 H4196 H7586 H1129 H3068 H4196 H3915 H6430 H0430 H0413 H1988 H7126 H3915 H6430 H3381 H7586 H0559 H1242 H0216 H5704 H0962 H3605 H0559 H0376 H7604 H3808 H3548 H0559 H6213 H3068 H0430 H0413 H1988 H7126 H3915 H6430 H0430 H0413 H1988 H7126 H3915 H6430 H0430 H0413 H1988 H7126 H3915 H6430

அதற்குப்பின்பு சவுல்: நாம் இந்த இரவிலே பெலிஸ்தர்களைத் தொடர்ந்துபோய், காலை வெளிச்சமாகும் வரை அவர்களைக் கொள்ளையிட்டு, அவர்களில் ஒருவரையும் மீதியாக வைக்காதிருப்போமாக என்றான். அதற்கு அவர்கள்: உம்முடைய கண்களுக்கு நலமானபடியெல்லாம் செய்யும் என்றார்கள். ஆசாரியனோ: நாம் இங்கே தேவனிடத்தில் சேர்வோம் என்றான்.

37 וַיִּשְׁאַ֤ל שָׁאוּל֙ בֵּאלֹהִ֔ים הַאֵרֵ֖ד אַחֲרֵ֣י פְלִשְׁתִּ֑ים וְלֹא־נָתַ֥ן אֹתָ֖ם בְּיַד־יִשְׂרָאֵ֣ל הַהִ֔וא׃ ס

וַיִּשְׁאַ֤ל	שָׁאוּל֙	בֵּאלֹהִ֔ים	הַאֵרֵ֖ד	אַחֲרֵ֣י	פְלִשְׁתִּ֑ים	
-மற்றும்-கேட்டான்	சவுல்	-தேவனிடம்	இறங்குவேனா	-பின்னே	பெலிஸ்தரை	
H7592	H7586	H0430	H3381		H6430	
וְלֹא־	נָתַ֥ן	אֹתָ֖ם	בְּיַד־	יִשְׂרָאֵ֣ל		הַהִ֔וא׃ ס
-மற்றும்-இல்லை		கொடுப்பீரா-அவர்களை	-கையில்	இஸ்ரவேலின்		அந்த-அது
H3808		H5414	H3027	H3478		H1931

עָנָה֙	בַּיּ֣וֹם	הַהֽוּא׃
பதிலளித்தார்-அவனுக்கு	-அந்த-நாளில்	அந்த-அது
	H3117	H1931

அப்படியே: பெலிஸ்தர்களைத் தொடர்ந்து போகலாமா? அவர்களை இஸ்ரவேலின் கையில் ஒப்புக்கொடுப்பீரா? என்று சவுல் தேவனிடத்தில் விசாரித்தான்; அவர் அந்த நாளிலே அவனுக்கு பதில் சொல்லவில்லை.

38 וַיֹּ֣אמֶר שָׁא֗וּל גְּשׁ֤וּ הֲלֹם֙ כֹּ֣ל פִּנּ֣וֹת הָעָ֔ם וְדַעוּ֙ וּרְא֔וּ בַּמָּ֥ה הָיְתָ֖ה הַחַטָּ֥את הַזֹּ֖את הַיּֽוֹם׃

וַיֹּ֣אמֶר	שָׁא֗וּל	גְּשׁ֤וּ	הֲלֹם֙	כֹּ֣ל	פִּנּ֣וֹת	הָעָ֔ם
-மற்றும்-சொன்னான்	சவுல்	நெருங்குங்கள்	இங்கே	எல்லா	மூலைகள்	
H0559	H7586	H5066	H1988	H3605	H6438	
וְדַעוּ֙	וּרְא֔וּ	בַּמָּ֥ה	הָיְתָ֖ה	הַחַטָּ֥את	הַזֹּ֖את	הַיּֽוֹם׃
-மற்றும்-அறியுங்கள்	-மற்றும்-பாருங்கள்	-எதினால்	இருந்தது	அந்த-பாவம்	அந்த-இது	அந்த-நாள்
H3045	H7200	H4100	H1961		H2063	H3117

அப்பொழுது சவுல்: மக்களின் தலைவர்களே, நீங்கள் எல்லோரும் இங்கே சேர்ந்து வந்து, இன்று இந்தப் பாவம் எதினாலே உண்டாயிற்று என்று பார்த்து அறியுங்கள்.

39 כִּ֣י חַי־יְהוָ֔ה מוֹשִׁ֖יעַ יִשְׂרָאֵ֑ל אִם־בְּיוֹנָתָ֥ן בְּנִ֖י הוּא֙ כִּי־יָמ֣וּת יָמֽוּת׃ וַיְהִי֙ אִם־אֵ֣ין מִכָּל־הָעָ֔ם עֹנֶ֖הוּ׃

כִּ֣י	חַי־	יְהוָ֔ה	מוֹשִׁ֖יעַ	הַמּוֹשִׁ֑יעַ	אֶת־	יִשְׂרָאֵ֑ל
என்று	ஜீவனுள்ள-	யெகோவா	அந்த-இரட்சிக்கிற		-ஐ	இஸ்ரவேல்
		H3068	H3467		H0853	H3478
כִּ֣י	בְּנִ֖י	בְּיוֹנָתָ֥ן	הוּא֙	אִם־	יָמ֣וּת	יָמֽוּת׃
ஏனெனில்	என்-மகன்	-யோனாத்தானில்	இருந்தாலும்-அவன்	-ஆனால்	சாவாய்	சாவான்
		H3129	H3426		H4191	H4191
וַיְהִי֙	אִם־	אֵ֣ין	מִכָּל־	הָעָ֔ם	עֹנֶ֖הוּ׃	
-மற்றும்-இல்லை		அந்த-ஜனங்களிலிருந்து	-எல்லா-		பதிலளிக்கிறவன்-அவனுக்கு	
H0369			H3605			

அது என் மகனான யோனத்தானிடத்தில் காணப்பட்டாலும், அவன் நிச்சயமாக சாகவேண்டும் என்று இஸ்ரவேலை இரட்சிக்கிற யெகோவாவுடைய ஜீவனைக்கொண்டு சொல்கிறேன் என்றான்; சகல ஜனங்களுக்குள்ளும் ஒருவனும் அவனுக்குப் பதில் சொல்லவில்லை.

40 וַיֹּאמֶר אֶל־כָּל־יִשְׂרָאֵל אַתֶּם תִּהְיוּ לְעֵבֶר
-மற்றும்-சொன்னான் -நோக்கி எல்லா- இஸ்ரவேல் நீங்கள் இருப்பீர்கள் -ஒரு-பக்கம்
H0559 H0413 H3605 H3478 H0413 H1961 H5676

וַאֲנִי וְיוֹנָתָן בְּנִי נִהְיֶה לְעֵבֶר
-மற்றும்-நான் -மற்றும்-யோனாத்தான் என்-மகன் இருப்போம் -ஒரு-பக்கம்
H0589 H3129 H1961 H5676

אֶחָד וַיֹּאמְרוּ הָעָם וְאֶל־שָׁאוּל הַטּוֹב
ஒன்று -மற்றும்-சொன்னார்கள் அந்த-ஜனங்கள் -நோக்கி சவுல் அந்த-நல்லது
H0259 H0559 H0413 H7586

אֶחָד ס בְּעֵינֶיךָ עֲשֵׂה׃
ஒன்று — செய் -உன்-கண்களில்
H0259

அதற்குப்பின்பு அவன் இஸ்ரவேலர்கள் எல்லோரையும் நோக்கி: நீங்கள் அந்தப்பக்கத்திலே இருங்கள்; நானும் என் மகனான யோனத்தானும் இந்தப்பக்கத்தில் இருப்போம் என்றான்; மக்கள் சவுலைப்பார்த்து: உம்முடைய கண்களுக்கு நலமானபடி செய்யும் என்றார்கள்.

41 וַיֹּאמֶר שָׁאוּל אֶל־יְהוָה אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל הָבָה
-மற்றும்-சொன்னான் சவுல் -நோக்கி யெகோவா தேவனே இஸ்ரவேலின் கொடும்
H0559 H7586 H0413 H3068 H0430 H3478 H3051

תָּמִים וַיִּלָּכֵד יוֹנָתָן וְשָׁאוּל וְהָעָם
உத்தமம் -மற்றும்-பிடிபட்டான் யோனாத்தான் -மற்றும்-சவுல் -மற்றும்-அந்த-ஜனங்கள்
H8549 H3920 H3129 H7586

יָצָאוּ׃
வெளியேறினார்கள்
H3318

அப்பொழுது சவுல் இஸ்ரவேலின் தேவனாகிய யெகோவா வை நோக்கி: நிதானமாய்க் கட்டளையிட்டு உண்மையை விளங்கச்செய்யும் என்றான்; அப்பொழுது யோனத்தான்மேலும் சவுலின்மேலும் சீட்டு விழுந்தது, மக்களோ தப்பினார்கள்.

42 וּבֵין בֵּינִי וּבֵין הַפִּילוּ גוֹרָל שָׁאוּל וַיֹּאמֶר
-மற்றும்--இடையே எனக்கும்- குலுக்கிப்போடுங்கள் சவுல் -மற்றும்-சொன்னான்
H0996 H0996 H5307 H7586 H0559

יוֹנָתָן׃ וַיִּלָּכֵד בְּנִי יוֹנָתָן
யோனாத்தான் -மற்றும்-பிடிபட்டான் என்-மகன் யோனாத்தான்
H3129 H3920 H3129

எனக்கும் என் மகனான யோனத்தானுக்கும் சீட்டுப்போடுங்கள் என்று சவுல் சொன்னபோது, யோனத்தான்மேல் சீட்டு விழுந்தது.

43 וַיֹּאמֶר שָׁאוּל אֶל־יוֹנָתָן הַגִּידָה לִּי מֶה עָשִׂיתָה
-மற்றும்-சொன்னான் சவுல் -நோக்கி யோனாத்தான் சொல் எனக்கு என்ன செய்தாய்
H0559 H7586 H0413 H3129 H5046 H4100

וַיֹּאמֶר יוֹנָתָן לוֹ וַיַּגֶּד־ לוֹ טָעַמְתִּי טְעַם
-மற்றும்-சொன்னான் யோனாத்தான் அவனுக்கு -மற்றும்-சொன்னான் ருசித்தேன் ருசிக்க
H0559 H3129 H5046 H2938 H2938

בְּקְצֵה הַמַּטֶּה אֲשֶׁר־ בְּיָדִי מְעַט דְּבַשׁ הִנְנִי אָמוּת׃
-நுனியில் அந்த-கோல் அது- -என்-கையில் கொஞ்சம் தேன் இதோ-நான் சாவேன்
H4294 H4591 H3027 H4592 H1706 H2009 H4191

அப்பொழுது சவுல் யோனத்தானைப் பார்த்து: நீ செய்தது என்ன? எனக்குச் சொல் என்று கேட்டான். அதற்கு யோனத்தான்: என் கையில் இருக்கிற கோலின் நுனியினாலே கொஞ்சம் தேன் எடுத்து ருசிபார்த்தேன்; அதற்காக நான் சாகவேண்டும் என்றான்.

44

וְכֹה	אֱלֹהִים	יַעֲשֶׂה	כֹּה־	שָׁאוּל	וַיֹּאמֶר	
-மற்றும்-இவ்வாறு	தேவன்	செய்வார்	இவ்வாறு-	சவுல்	-மற்றும்-சொன்னான்	
H3541	H0430		H3541	H7586	H0559	

יוֹנָתָן׃	תָּמוּת	מוֹת	כִּי־	יוֹסֵף
யோனாத்தான்	சாவாய்	சாவாய்	ஏனெனில்	அதிகரிப்பார்
H3129	H4191	H4191		H3254

அப்பொழுது சவுல்: யோனத்தானே, நீ சாகத்தான் வேண்டும்; இல்லாவிட்டால் தேவன் எனக்கு அதற்குச் சரியாகவும் அதற்கு அதிகமாகவும் செய்யக்கடவர் என்றான்.

45

יָמוּת	וְיוֹנָתָן	שָׁאוּל	אֶל־	הָעָם	וַיֹּאמֶר	
சாவான்	யோனாத்தானா	சவுல்	-நோக்கி	அந்த-ஜனங்கள்	-மற்றும்-சொன்னார்கள்	
H4191	H3129	H7586	H0413		H0559	

חָלִילָה	בְּיִשְׂרָאֵל	הַזֹּאת	הַגְּדוֹלָה	הַיְשׁוּעָה	עָשָׂה	אֲשֶׁר
தடை	-இஸ்ரவேலில்	அந்த-இது	அந்த-பெரிய	அந்த-இரட்சிப்பு	செய்தான்	அவன்
H2486	H3478	H2063		H3444		

אַרְצָה	רֹאשׁוֹ	מִשַּׂעֲרַת	יִפֹּל	אִם־	יְהוָה	חַי־
தரையில்	அவன்-தலையிலிருந்து	-ஒரு-முடியும்	விழும்	-ஆனால்	யெகோவா	ஜீவனுள்ள-
H0776		H8185	H5307		H3068	

וַיִּפְדּוּ	הַזֶּה	הַיּוֹם	עָשָׂה	אֱלֹהִים	עִם־	כִּי־
-மற்றும்-மீட்டார்கள்	அந்த-இது	அந்த-நாள்	செய்தான்	தேவன்	-உடன்	ஏனெனில்
H6299	H2088	H3117		H0430		

ס	מֵת׃	וְלֹא־	יוֹנָתָן	אֶת־	הָעָם	
—	இறந்தான்	-மற்றும்-இல்லை	யோனாத்தான்	-ஐ	அந்த-ஜனங்கள்	
	H4191	H3808	H3129	H0853		

மக்களோ சவுலை பார்த்து: இஸ்ரவேலிலே இந்தப் பெரிய இரட்சிப்பைச் செய்த யோனத்தான் கொலை செய்யப்படலாமா? அது கூடாது; அவனுடைய தலையில் இருக்கிற ஒரு முடியும் தரையிலே விழப்போகிறதில்லை என்று யெகோவாவுடைய ஜீவனைக்கொண்டு ஆணையிட்டுச் சொல்லுகிறோம்; தேவன் துணை நிற்க அவன் இன்று காரியத்தை நடப்பித்தான் என்றார்கள்; அப்படியே யோனத்தான் சாகாதபடி, மக்கள் அவனைத் தப்புவித்தார்கள்.

46

וּפְלִשְׁתִּים	פְּלִשְׁתִּים	מֵאַחֲרֵי	שָׁאוּל	וַיַּעַל	
-மற்றும்-பெலிஸ்தர்	பெலிஸ்தரை	-பின்னாலிருந்து	சவுல்	-மற்றும்-ஏறினான்	
H6430	H6430		H7586	H5927	

לִמְקוֹמָם׃	הָלְכוּ
-அவர்கள்-இடத்துக்கு	போனார்கள்
H4725	H1980

சவுல் பெலிஸ்தர்களை பின்தொடராமல் திரும்பிவிட்டான்; பெலிஸ்தர்களும் தங்கள் இடத்திற்குப் போய்விட்டார்கள்.

47 וְשָׁאוּל לָכַד מִלּוּכָה עַל־יִשְׂרָאֵל וַיִּלָּחֶם
-மற்றும்-சவுல் பிடித்தான் அந்த-ராஜ்யம் -மேல் இஸ்ரவேல் -மற்றும்-யுத்தம்செய்தான்
H7586 H3920 H4410 H5921 H3478

וּבְכָל־אֲשֶׁר יִפְנֶה יַרְשִׁיעַ׃
-மற்றும்--எல்லா அது- திரும்புவான் ஜெயிப்பான்
H3605 H834 H6437 H7561

וּבְכָל־סְבִיבֹתָיו בְּמוֹאָב וּבִבְנֵי־עַמּוֹן וּבַפְּלִשְׁתִּים וּבְכָל־אֲשֶׁר אֹיְבָיו
-மற்றும்--எல்லா- சுற்றிலும் -மோவாபிலும் -மற்றும்--மக்களிலும்- -மற்றும்--பெலிஸ்தரிடமும் அவன்-எதிரிகளுக்கு-எதிராக
H3605 H5439 H4124 H5983 H6430 H0341

וּבִמְלָכֵי צוֹבָה וּבֶאֱדוֹם וּבְמַלְכֵי
-மற்றும்--ராஜாக்கள் -மற்றும்--ஏதோமிலும் சோபா அம்மோன்
H4428 H0123 H6678

וַיַּכֶּם׃
-மற்றும்-யுத்தம்செய்தான்
H3478

இப்படிச் சவுல் இஸ்ரவேலை ஆளுகிற ராஜரீகத்தைப் பெற்றுக்கொண்டு, சுற்றிலும் இருக்கிற தன்னுடைய எல்லா எதிரிகளாகிய மோவாபியர்களுக்கும், அம்மோன் மக்களுக்கும், ஏதோமியர்களுக்கும், சோபாவின் ராஜாக்களுக்கும், பெலிஸ்தர்களுக்கும் விரோதமாக யுத்தம்செய்து, எவர்கள்மேல் படையெடுத்தானோ, அவர்களையெல்லாம் அடக்கினான்.

48 וַיַּעַשׂ חַיִל וַיַּךְ אֶת־עֲמָלֵק
-மற்றும்-செய்தான் பராக்கிரமம் -மற்றும்-அடித்தான் -ஐ அமாலேக்
H6213 H2428 H5221 H853 H6002

וַיַּצֵּל אֶת־יִשְׂרָאֵל מִיַּד שֹׁסֵהוּ׃
-மற்றும்-விடுவித்தான் -ஐ இஸ்ரவேல் -கையிலிருந்து கொள்ளையிட்டவனிடமிருந்து
H5337 H853 H3478 H3027 H8154

ס

அவன் பலத்து, அமலேக்கியர்களை முறியடித்து, இஸ்ரவேலர்களைக் கொள்ளையிடுகிற எல்லோருடைய கைக்கும் அவர்களை மீட்டெடுத்தான்.

49 וַיִּהְיוּ בְּנֵי שָׁאוּל יוֹנָתָן וְיִשְׁוִי
-மற்றும்-இருந்தார்கள் மக்கள் சவுலின் யோனாத்தான் -மற்றும்-இஷ்வி
H1961 H1121 H7586 H3129 H3440

וּמַלְכִּי־שׁוּעַ וְשֵׁם שְׁתֵּי בְנֹתָיו שֵׁם הַבְּכִירָה
-மற்றும்-மல்கிசூவா -மற்றும்-பெயர் இரண்டு அவன்-குமாரத்திகள் பெயர் அந்த-மூத்தவள்
H4428 H8034 H8147 H1323 H8034 H1067

מֵרַב וְשֵׁם הַקְּטַנָּה מִיכַל׃
மேரப் -மற்றும்-பெயர் அந்த-இளையவள் மீகால்
H4764 H8034 H4324

சவுலுக்கு இருந்த மகன்கள்: யோனத்தான், இஸ்வி, மல்கிசூவா என்பவர்கள் அவனுடைய இரண்டு மகள்களில், மூத்தவள் பேர் மேராப், இளையவள் பேர் மீகாள்.

50 וְשֵׁם אֵשֶׁת שָׁאוּל אֲחִינֹעַם בַּת־אֲחִימַעַץ
-மற்றும்-பெயர் மனைவி சவுலின் அகினோவாம் -மகள் அகிமாயஸ்
H8034 H802 H7586 H0293 H1323 H0290

וְשֵׁם שַׂר־צְבָאוֹ אַבְנֵר בֶּן־נֵר דּוֹד
-மற்றும்-பெயர் தளபதி- அவன்-சேனையின் அபினேர் மகன்- நேர் சிற்றப்பன்
H8034 H8269 H6635 H74 H1121 H5369 H1730

שָׁאוּל׃
சவுலின்
H7586

சவுலுடைய மனைவியின் பேர் அகினோவாம், அவள் அகிமாசின் மகள்; அவனுடைய சேனாபதியின் பெயர் அப்னேர், அவன் சவுலுடைய சிறிய தகப்பனாகிய நேரின் மகன்.

51

בֶּן־	אַבְנֵר	אֲבִי־	וְנֵר	שָׁאוּל	אֲבִי־	וְקִישׁ	
மகன்-	அபினேரின்	தகப்பன்-	-மற்றும்-நேர்	சவுலின்	தகப்பன்-	-மற்றும்-கிஷ்	
	H0074	H0001	H5369	H7586	H0001	H7027	

ס	אֲבִיאֵֽל׃	
—	அபியேல்	
	H0022	

கீஸ் சவுலின் தகப்பன்; அப்னேரின் தகப்பனாகிய நேர் ஆபியேலின் மகன்.

52

יְמֵי	כֹּל	פְּלִשְׁתִּים	עַל־	חֲזָקָה	הַמִּלְחָמָה	וַתְּהִי
நாட்கள்	எல்லா	பெலிஸ்தர்	-மேல்	கடினமான	அந்த-யுத்தம்	-மற்றும்-இருந்தது
H3117	H3605	H6430		H2389	H4421	H1961

וְכָל־	גִּבּוֹר	אִישׁ	כָּל־	שָׁאוּל	וְרָאָה	שָׁאוּל	
-மற்றும்-எல்லா-	வலிமையான	மனிதர்	எல்லா-	சவுல்	-மற்றும்-கண்டான்	சவுலின்	
H3605	H1368	H0376	H3605	H7586	H7200	H7586	

ס	אֵלָיו׃	וַיַּאַסְפֵהוּ	חַיִל	בֶּן־
—	அவனிடம்	-மற்றும்-சேர்த்துக்கொண்டான்-அவனை	பராக்கிரமம்	மகன்-
	H0413	H0622	H2428	

சவுல் இருந்த நாளெல்லாம் பெலிஸ்தர்களின்மேல் கடினமான யுத்தம் நடந்தது; சவுல் ஒரு பராக்கிரமசாலியையோ ஒரு பலசாலியையோ பார்க்கும்போது, அவர்கள் எல்லோரையும் தன்னிடம் சேர்த்துக்கொள்ளுவான்.

Chapter 15

1

יְהוָה	שָׁלַח	אֹתִי	שָׁאוּל	אֶל־	שְׁמוּאֵל	וַיֹּאמֶר
யெகோவா	அனுப்பினார்	என்னை-	சவுல்	-நோக்கி	சாமுவேல்	-மற்றும்-சொன்னான்
H3068	H7971	H0853	H7586	H0413	H8050	H0559

יִשְׂרָאֵל	עַל־	עַמּוֹ	עַל־	לְמֶלֶךְ	לִמְשָׁחֵךְ
இஸ்ரவேல்	-மேல்	அவர்-ஜனங்களின்	-மேல்	-அரசனாக	-அபிஷேகிக்க-உன்னை
H3478				H4428	H4886

ס	יְהוָה׃	דִּבְרֵי	לְקוֹל	שְׁמַע	וְעַתָּה
—	யெகோவாவின்	வார்த்தைகளின்	-குரலுக்கு	கேள்	-மற்றும்-இப்போது
	H3068	H1697		H8085	H6258

பின்பு சாமுவேல் சவுலைப் பார்த்து: இஸ்ரவேலர்களாகிய தம்முடைய மக்கள்மேல் உம்மை ராஜாவாக அபிஷேகம்செய்வதற்குக் யெகோவா என்னை அனுப்பினாரே; இப்போதும் யெகோவாவுடைய வார்த்தைகளின் சத்தத்தைக் கேளும்:

2

עָשָׂה	אֲשֶׁר־	אֵת	פָּקַדְתִּי	צְבָאוֹת	יְהוָה	אָמַר	כֹּה
செய்தான்	அது-	-ஐ	கவனித்தேன்	சேனைகளின்	யெகோவா	சொன்னார்	இவ்வாறு
		H0853			H3068	H0559	H3541

בַּעֲלֹתוֹ	בַּדֶּרֶךְ	לוֹ	שָׂם	אֲשֶׁר־	לְיִשְׂרָאֵל	עֲמָלֵק
-அவன்-ஏறியபோது	-வழியில்	அவனுக்கு	வைத்தான்	அது-	-இஸ்ரவேலுக்கு	அமாலேக்
H5927	H1870				H3478	H6002

מִמִּצְרָיִם׃
-எகிப்திலிருந்து
H4714

சேனைகளின் யெகோவா சொல்லுகிறது என்னவென்றால், இஸ்ரவேலர்கள் எகிப்திலிருந்து வந்தபோது, அமலேக்கு அவர்களுக்கு வழிமறித்த செய்கையை மனதிலே வைத்திருக்கிறேன்.

3

אֶת־	וְהַחֲרַמְתֶּם	עֲמָלֵק	אֶת־	וְהִכִּיתָה	לֵךְ	עַתָּה	
-ஐ	-மற்றும்-சங்கரியுங்கள்	அமாலேக்கை	-ஐ	-மற்றும்-அடிப்பாய்	போ	இப்போது	
H0853		H6002	H0853	H5221	H3212	H6258	

עָלָיו	תַּחְמֹל	וְלֹא	לוֹ	אֲשֶׁר־	כֹּל־	
-அவன்-மேல்	இரக்கப்படுவாய்	-மற்றும்-இல்லை	அவனுக்கு	அது-	எல்லா-	
	H2550	H3808			H3605	

וְעַד־	מֵעֹלֵל	אִשָּׁה	עַד־	מֵאִישׁ	וְהֲמַתָּה	
-மற்றும்-வரை	-குழந்தையிலிருந்து	பெண்	-வரை	-மனிதனிலிருந்து	-மற்றும்-கொல்வாய்	
H5704	H5768	H0802	H5704	H0376	H4191	

וְעַד־	מִנָּמָל	שֶׂה	וְעַד־	מִשּׁוֹר	יוֹנֵק	
-மற்றும்-வரை	-ஒட்டகத்திலிருந்து	ஆடு	-மற்றும்-வரை	-எருதிலிருந்து	பாலுண்ணி	
H5704	H1581	H7716	H5704	H7794	H3243	

ס	חֲמוֹר׃
—	கழுதை
	H2543

இப்போதும் நீ போய், அமலேக்கைக் கொன்று, அவனுக்கு உண்டான எல்லாவற்றையும் அழித்து அவன்மேல் இரக்கம் வைக்காமல், ஆண்களையும், பெண்களையும், பிள்ளைகளையும், குழந்தைகளையும், மாடுகளையும், ஆடுகளையும், ஒட்டகங்களையும், கழுதைகளையும் கொன்று போடு என்கிறார் என்று சொன்னான்.

4

וַיְפָקְדֵם	הָעָם	אֶת־	שָׁאוּל	וַיִּשְׁמַע	
-மற்றும்-எண்ணினான்-அவர்களை	அந்த-ஜனங்கள்	-ஐ	சவுல்	-மற்றும்-கூட்டினான்	
		H0853	H7586	H8085	

אִישׁ	אֶת־	אַלְפִּים	וַעֲשֶׂרֶת	רַגְלִי	אֶלֶף	מָאתַיִם	בַּטְלָאִים
மனிதர்	-ஐ	ஆயிரங்கள்	-மற்றும்-பத்து	காலாட்படை	ஆயிரம்	இருநூறு	-தெலாயீமில்
H0376	H0854	H0505		H7273	H0505	H3967	H2923

יְהוּדָה׃
யூதாவின்
H3063

அப்பொழுது சவுல்: இதை மக்களுக்கு அறியப்படுத்தி, தெலாயிமிலே அவர்களை கணக்கெடுத்தான்; அவர்கள் இரண்டு லட்சம் காலாட்களும், யூதா மக்கள் பத்தாயிரம்பேருமாக இருந்தார்கள்.

5

וַיָּרֶב	עֲמָלֵק	עִיר	עַד־	שָׁאוּל	וַיָּבֹא
-மற்றும்-பதுங்கினான்	அமாலேக்கின்	நகரம்	-வரை	சவுல்	-மற்றும்-வந்தான்
H7378	H6002		H5704	H7586	H0935

בַּנָּחַל׃
-பள்ளத்தாக்கில்

சவுல் அமலேக்குடைய பட்டணம் வரை வந்து, பள்ளத்தாக்கிலே காத்திருந்தான்.

6

סְרוּ לְכוּ הַקֵּינִי אֶל־ שָׁאוּל וַיֹּאמֶר
விலகுங்கள் போங்கள் அந்த-கேனியர் -நோக்கி சவுல் -மற்றும்-சொன்னான்
H5493 H3212 H7017 H0413 H7586 H0559

אֹסִפְךָ פֶּן־ עֲמָלֵקִי מִתּוֹךְ רְדוּ
அழிப்பேன்-உன்னை -இல்லாவிட்டால் அமாலேக்கியர் -நடுவிலிருந்து இறங்குங்கள்
H0622 H6435 H6003 H8432 H3381

יִשְׂרָאֵל בְּנֵי כָּל־ עִם־ חֶסֶד עָשִׂיתָה וְאַתָּה עִמּוֹ
இஸ்ரவேலின் மக்கள் எல்லா- -உடன் கிருபை செய்தாய் -மற்றும்-நீ அவனோடு
H3478 H3605

מִתּוֹךְ קֵינִי וַיָּסַר מִמִּצְרָיִם בַּעֲלוֹתָם
-நடுவிலிருந்து கேனியர் -மற்றும்-விலகினான் -எகிப்திலிருந்து -அவர்கள்-ஏறியபோது
H8432 H7017 H5493 H4714 H5927

עֲמָלֵק׃
அமாலேக்கின்
H6002

சவுல் கேனியரை பார்த்து: நான் அமலேக்கியர்களோடு உங்களையும் அழிக்காதபடி, நீங்கள் அவர்கள் நடுவிலிருந்து விலகிப்போங்கள்; இஸ்ரவேல் எகிப்திலிருந்து வந்தபோது, நீங்கள் அவர்கள் எல்லோருக்கும் தயைசெய்தீர்கள் என்றான்; அப்படியே கேனியர்கள் அமலேக்கியர்களின் நடுவிலிருந்து விலகிப்போனார்கள்.

7

שׁוּר בּוֹאֲךָ מֵחֲוִילָה עֲמָלֵק אֶת־ שָׁאוּל וַיַּךְ
சூர் நீ-வருகையில் -ஹவீலாவிலிருந்து அமாலேக்கை -ஐ சவுல் -மற்றும்-அடித்தான்
H7793 H0935 H2341 H6002 H0853 H7586 H5221

אֲשֶׁר עַל־ פְּנֵי מִצְרָיִם׃
அது -மேல் முகத்தில் எகிப்தின்
H4714 H6440

அப்பொழுது சவுல்: ஆவிலா துவங்கி எகிப்திற்கு எதிரேயிருக்கிற சூருக்குப்போகும் எல்லை வரை இருந்த அமலேக்கியர்களை முறியடித்து,

8

וְאֶת־ חַי עֲמָלֵק מֶלֶךְ־ אֲגַג אֶת־ וַיִּתְפֹּשׂ
-மற்றும்--ஐ உயிரோடு அமாலேக்கின் அரசன்- ஆகாக் -ஐ -மற்றும்-பிடித்தான்
H0853 H6002 H4428 H0090 H0853 H8610

חָרֶב׃ לְפִי־ הֶחֱרִים הָעָם כָּל־
வாள் -வாயிலிருந்து- சங்கரித்தான் அந்த-ஜனங்கள் எல்லா-
H2719 H6310 H3605

அமலேக்கியர்களின் ராஜாவான ஆகாகை உயிரோடு பிடித்தான்; மக்கள் அனைவரையும் கூர்மையான பட்டயத்தாலே படுகொலை செய்தான்.

9

וַיַּחְמֹל שָׁאוּל וְהָעָם עַל־אֲגַג וְעַל־
-மற்றும்-இரக்கப்பட்டான் சவுல் -மற்றும்-அந்த-ஜனங்கள் -மேல் ஆகாக் -மேல் -மற்றும்--மேல்
H2550 H7586 H0090

וְהַמִּשְׁנִים וְהַבְּקָר וְהָאֹן הַצֹּאן מֵיטַב
-மற்றும்-அந்த-கொழுத்தவை -மற்றும்-அந்த-மாடுகள் அந்த-ஆடுகள் சிறந்தவை
H4932 H1241 H6629 H4315

הַטּוֹב כֹּל־ וְעַל־ הַכָּרִים וְעַל־
அந்த-நல்லது எல்லா- -மற்றும்--மேல் அந்த-ஆட்டுக்குட்டிகள் -மற்றும்--மேல்
H3605

הַמִּלְאכָה וְכֹל־ הַחֲרִימָם אָבוּ וְלֹא
அந்த-வேலை -மற்றும்-எல்லா- சங்கரிக்க-அவற்றை விரும்பினார்கள் -மற்றும்-இல்லை
H4399 H3605 H0014 H3808

פ הֶחֱרִימוּ׃ אֹתָהּ וְנָמֵס נִמְבְּזָה
— சங்கரித்தார்கள் அதை -மற்றும்-கெட்ட இழிவான
H0853 H4549 H5240

சவுலும் மக்களும் ஆகாகையும், ஆடுமாடுகளில் சிறந்தவைகளையும், ஆட்டுக்குட்டிகளையும், நலமான எல்லாவற்றையும், அழித்துப்போட மனமில்லாமல் தப்பவைத்து, அற்பமானவைகளும் உதவாதவைகளுமான அனைத்தையும் முற்றிலும் அழித்துப்போட்டார்கள்.

10

וַיְהִי דְּבַר־ יְהוָה אֶל־ שְׁמוּאֵל לֵאמֹר׃
-மற்றும்-இருந்தது வார்த்தை- யெகோவாவின் -நோக்கி சாமுவேல் -சொல்லி
H1961 H1697 H3068 H0413 H8050 H0559

அப்பொழுது யெகோவாவுடைய வார்த்தை சாமுவேலுக்கு உண்டாகி, அவர் சொன்னது:

11

נִחַמְתִּי כִּי־ הִמְלַכְתִּי אֶת־ שָׁאוּל לְמֶלֶךְ כִּי־
வருந்துகிறேன் ஏனெனில் அரசனாக்கினேன் -ஐ சவுல் -அரசனாக ஏனெனில்
H5162 H0853 H7586 H4428

שָׁב וַיִּקְרָא מֵאַחֲרַי וְאֶת־ דְּבָרַי לֹא
திரும்பினான் -என்-பின்னாலிருந்து -மற்றும்--ஐ என்-வார்த்தைகளை இல்லை
H7725 H0853 H1697 H3808

וַיִּזְעַק לִשְׁמוּאֵל וַיִּחַר הֵקִים
-மற்றும்-கூக்குரலிட்டான் -சாமுவேலுக்கு -மற்றும்-கோபமடைந்தது நிறைவேற்றினான்
H2199 H8050 H2734

הַלָּיְלָה׃ כָּל־ יְהוָה אֶל־
அந்த-இரவு எல்லா- யெகோவா -நோக்கி
H3915 H3605 H3068 H0413

நான் சவுலை ராஜாவாக்கியது எனக்கு வருத்தமாக இருக்கிறது; அவன் என்னைவிட்டுத் திரும்பி, என் வார்த்தைகளை நிறைவேற்றாமல் போனான் என்றார்; அப்பொழுது சாமுவேல் மனம் வருந்தி, இரவு முழுவதும் யெகோவாவை நோக்கிக் கூப்பிட்டான்.

12 וַיַּשְׁכֵּם שְׁמוּאֵל לִקְרַאת שָׁאוּל בַּבֹּקֶר
-மற்றும்-அதிகாலையில்-எழுந்தான் சாமுவேல் -சந்திக்க சவுல் -காலையில்
H7925 H8050 H7122 H7586 H1242

וַיֻּגַּד לִשְׁמוּאֵל לֵאמֹר בָּא־ שָׁאוּל הַכַּרְמֶלָה
-மற்றும்-அறிவிக்கப்பட்டது -சாமுவேலுக்கு -சொல்லி வந்தான்- சவுல் அந்த-கர்மேலுக்கு
H5046 H8050 H0559 H0935 H7586 H3760

וַיַּעֲבֹר וַיָּסָב וְיָד לוֹ מַצִּיב וְהִנֵּה
-மற்றும்-கடந்தான் -மற்றும்-திரும்பினான் கை அவனுக்கு நிறுத்துகிறான் -மற்றும்-இதோ
H5437 H3027 H5324 H2009

וַיֵּרֶד הַגִּלְגָּל׃
-மற்றும்-இறங்கினான் அந்த-கில்காலுக்கு
H3381 H1537

மறுநாள் அதிகாலையில் சாமுவேல் சவுலைச் சந்திக்கப்போனான்; அப்பொழுது சவுல் கர்மேலுக்கு வந்து, தனக்கு ஒரு வெற்றிதூண் நாட்டி, பின்பு பல இடங்களில் சென்று கில்காலுக்குப் போனான் என்று, சாமுவேலுக்கு அறிவிக்கப்பட்டது.

13 וַיָּבֹא שְׁמוּאֵל אֶל־ שָׁאוּל וְשָׁאוּל אָמַר לוֹ וַיֹּאמֶר
-மற்றும்-வந்தான் சாமுவேல் -நோக்கி சவுல் -மற்றும்-சொன்னான் அவனுக்கு சவுல்
H0935 H8050 H0413 H7586 H0559 H7586

בָּרוּךְ אַתָּה לַיהוָה הֲקִימֹתִי אֶת־ דְּבַר
ஆசீர்வதிக்கப்பட்டவன் நீ -யெகோவாவுக்கு நிறைவேற்றினேன் -ஐ வார்த்தை
H1288 H3068 H0853 H1697

יְהוָה׃
யெகோவாவின்
H3068

சாமுவேல் சவுலினிடத்திற்கு போனான்; சவுல் அவனை நோக்கி: நீர் யெகோவாவால் ஆசீர்வதிக்கப்பட்டவர்; யெகோவாவுடைய வார்த்தையை நிறைவேற்றினேன் என்றான்.

14 וַיֹּאמֶר שְׁמוּאֵל וּמֶה־ קוֹל הַצֹּאן הַזֶּה
-மற்றும்-சொன்னான் சாமுவேல் -மற்றும்-என்ன குரல்- அந்த-ஆடுகளின் அந்த-இது
H0559 H8050 H4100 H0קוֹל H6629 H2088

בְּאָזְנָי וְקוֹל הַבָּקָר אֲשֶׁר אָנֹכִי שֹׁמֵעַ׃
-என்-காதுகளில் -மற்றும்-குரல் அந்த-மாடுகளின் அது நான் கேட்கிறேன்
H0241 H1241 H0595 H8085

அதற்குச் சாமுவேல்: அப்படியானால் என் காதுகளில் விழுகிற ஆடுகளின் சத்தமும், எனக்குக் கேட்கிற மாடுகளின் சத்தமும் என்ன என்றான்.

15 וַיֹּאמֶר שָׁאוּל מֵעַמְלֵקִי הֱבִיאוּם
-மற்றும்-சொன்னான் சவுல் -அமாலேக்கியரிலிருந்து கொண்டுவந்தார்கள்-அவற்றை
H0559 H7586 H6003 H0935

אֲשֶׁר חָמַל הָעָם עַל־ מֵיטַב הַצֹּאן
அது இரக்கப்பட்டான் அந்த-ஜனங்கள் -மேல் சிறந்தவை அந்த-ஆடுகளின்
H2550 H5971 H4315 H6629

וְהַבָּקָר לְמַעַן זְבֹחַ לַיהוָה אֱלֹהֶיךָ
-மற்றும்-அந்த-மாடுகளின் -பொருட்டு பலியிட -யெகோவாவுக்கு உன்-தேவனுக்கு
H1241 H4616 H2076 H3068 H0430

וְאֶת־ הַיֶּתֶר הֶחֱרַמְנוּ׃ ס
-மற்றும்--ஐ அந்த-மீதியை சங்கரித்தோம் —
H0853 H3498 H2763

அதற்குச் சவுல்: அமலேக்கியர்களிடத்திலிருந்து அவைகளைக் கொண்டு வந்தார்கள்; மக்கள் ஆடுமாடுகளில் நலமானவைகளை உம்முடைய தேவனாகிய யெகோவாவுக்குப் பலியிடும்படிக்குத் தப்பவைத்தார்கள்; மற்றவைகளை முற்றிலும் அழித்துப்போட்டோம் என்றான்.

16 וַיֹּ֤אמֶר שְׁמוּאֵל֙ אֶל־שָׁא֔וּל וְאַגִּ֥ידָה הֶרֶף֙
-மற்றும்-சொன்னான் சாமுவேல் -நோக்கி சவுல் நிறுத்து -மற்றும்-அறிவிப்பேன்
H0559 H8050 H0413 H7586 H7503 H5046

אֵ֚ת אֲשֶׁ֣ר דִּבֶּ֔ר יְהוָ֖ה אֵלַ֑י הַלָּ֣יְלָה וַיֹּ֥אמֶר לֹ֖ו דַּבֵּֽר׃ ס
-ஐ அது பேசினார் யெகோவா என்னிடம் அந்த-இரவு உனக்கு
H0853 H0834 H1696 H3068 H0413 H3915 H0559 H1696 —

וַיֹּ֥אמֶר]ויאמרו[שְׁמוּאֵ֖ל דַּבֵּ֣ר עַבְדֶּ֑ךָ כִּ֥י שֹׁמֵ֖עַ
-மற்றும்-சொன்னான் -மற்றும்-சொன்னார்கள் சாமுவேல் பேசு அடியான்-உன் ஏனெனில் கேட்கிறான்
H0559 H0559 H8050 H1696 H5650 H8085

அப்பொழுது சாமுவேல்: அந்தப் பேச்சை விடும், யெகோவா இந்த இரவில் எனக்குச் சொன்னதை உமக்கு அறிவிக்கிறேன் என்று சவுலோடே சொன்னான். அவன்: சொல்லும் என்றான்.

17 וַיֹּ֤אמֶר שְׁמוּאֵל֙ הֲלֹוא֙ אִם־קָטֹ֣ן אַתָּ֔ה
-மற்றும்-சொன்னான் சாமுவேல் அல்லவா -ஆனால் சிறியவன் நீ
H0559 H8050 H3808 H0518 H0859

בְּעֵינֶ֖יךָ רֹ֣אשׁ שִׁבְטֵ֑י יִשְׂרָאֵל֙ לְמֶ֣לֶךְ אֶתָּ֔ה
-உன்-கண்களில் தலை கோத்திரங்களின் இஸ்ரவேலின் நீ
H0776 H7218 H7626 H3478 H0859

וַיִּמְשָׁחֲךָ֥ יְהוָ֖ה עַל־יִשְׂרָאֵֽל׃
-மற்றும்-அபிஷேகித்தார்-உன்னை யெகோவா -மேல் இஸ்ரவேல்
H4886 H3068 H5921 H3478

அப்பொழுது சாமுவேல்: நீர் உம்முடைய பார்வைக்குச் சிறியவராக இருந்தபோது அல்லவோ இஸ்ரவேல் கோத்திரங்களுக்குத் தலைவரானீர்; யெகோவா உம்மை இஸ்ரவேலின்மேல் ராஜாவாக அபிஷேகம் செய்தாரே.

18 וַיִּשְׁלָחֲךָ֣ יְהוָ֔ה בְּדֶ֖רֶךְ וַיֹּ֣אמֶר לֵ֑ךְ
-மற்றும்-அனுப்பினார்-உன்னை யெகோவா -வழியில் -மற்றும்-சொன்னார் போ
H7971 H3068 H1870 H0559 H3212

וְנִלְחַמְתָּ֖ בַּעֲמָלֵ֥ק אֶת־הַחַטָּאִ֛ים אֶת־וְהַחֲרַמְתָּ֥ה
-மற்றும்-போர்செய்வாய் அமாலேக்கை -ஐ அந்த-பாவிகள் -ஐ -மற்றும்-சங்கரிப்பாய்
H3898 H6002 H0853 H2400 H0853 H2763

אֹתָֽם׃ כַּלּוֹתָ֖ם עַ֥ד בּֽוֹ
அவர்களை அழிக்கும்வரை-அவர்களை -வரை அவனில்
H0853 H3615 H5704

இப்போதும் யெகோவா: நீ போய் அமலேக்கியர்களாகிய அந்தப் பாவிகளைக் கொன்று, அவர்களை முழுவதுமாக அழிக்கும்வரை, அவர்களோடு யுத்தம்செய் என்று சொல்லி, உம்மை அந்த வழியாக அனுப்பினார்.

19 וְלָמָּה֙ לֹא־שָׁמַ֣עְתָּ בְקֹ֣ול יְהוָ֔ה וַתַּ֣עַט
-மற்றும்-ஏன் இல்லை கேட்டாய் -குரலுக்கு யெகோவாவின் -மற்றும்-பாய்ந்தாய்
H4100 H3808 H8085 H6963 H3068 H5860

אֶל־הַשָּׁלָ֔ל וַתַּ֖עַשׂ הָרַ֣ע בְּעֵינֵ֑י יְהוָֽה׃
-நோக்கி அந்த-கொள்ளை -மற்றும்-செய்தாய் அந்த-தீமை -கண்களில் யெகோவாவின்
H0413 H7998 H6213 H7451 H5869 H3068

ס
—

இப்படியிருக்க, நீர் யெகோவாவுடைய சொல்லைக்கேட்காமல், கொள்ளைப்பொருட்களின் மேல் ஆசைவைத்து, யெகோவாவுடைய பார்வைக்குப் தீங்கானதை செய்தது என்ன என்றான்.

20

בְּקוֹל	שָׁמַעְתִּי	אֲשֶׁר	שְׁמוּאֵל	-אֶל	שָׁאוּל	וַיֹּאמֶר
-குரலுக்கு	கேட்டேன்	அது	சாமுவேல்	-நோக்கி	சவுல்	-மற்றும்-சொன்னான்
	H8085		H8050	H0413	H7586	H0559

יְהוָה	שְׁלָחַנִי	-אֲשֶׁר	בַּדֶּרֶךְ	וָאֵלֵךְ		יְהוָה
யெகோவா	அனுப்பினார்-என்னை	அது-	-வழியில்	-மற்றும்-போனேன்		யெகோவாவின்
H3068	H7971		H1870	H3212		H3068

וְאֶת-	עֲמָלֵק	מֶלֶךְ	אֲגַג	אֶת-	וָאָבִיא	
-மற்றும்--ஐ	அமாலேக்கின்	அரசன்	ஆகாக்	-ஐ	-மற்றும்-கொண்டுவந்தேன்	
H0853	H6002	H4428	H0090	H0853	H0935	

הֶחֱרַמְתִּי׃	עֲמָלֵק
சங்கரித்தேன்	அமாலேக்கை
	H6002

சவுல் சாமுவேலை நோக்கி: நான் யெகோவாவுடைய சொல்லைக் கேட்டு, யெகோவா என்னை அனுப்பின வழியாய்ப் போய், அமலேக்கின் ராஜாவான ஆகாகைக் கொண்டுவந்து, அமலேக்கியர்களைக் கொலை செய்தேன்.

21

וּבָקָר	צֹאן	מֵהַשָּׁלָל	הָעָם	וַיִּקַּח	
-மற்றும்-மாடுகள்	ஆடுகள்	-கொள்ளையிலிருந்து	அந்த-ஜனங்கள்	-மற்றும்-எடுத்தார்கள்	
H1241	H6629	H7998		H3947	

בַּגִּלְגָּל׃	אֱלֹהֶיךָ	לַיהוָה	לִזְבֹּחַ	הַחֵרֶם	רֵאשִׁית	
-கில்காலில்	உன்-தேவனுக்கு	-யெகோவாவுக்கு	-பலியிட	அந்த-சங்காரத்தின்	முதல்பலன்	
H1537	H0430	H3068	H2076		H7225	

மக்களோ உம்முடைய தேவனாகிய யெகோவாவுக்குக் கில்காலிலே பலியிடுவதற்காக, கொள்ளைப்பொருட்களிலே சாபத்தீடாகும் ஆடுமாடுகளிலே முதன்மையானவகளைப் பிடித்துக்கொண்டு வந்தார்கள் என்றான்.

22

לַיהוָה	הַחֵפֶץ	שְׁמוּאֵל	וַיֹּאמֶר	
-யெகோவாவுக்கு	அந்த-விருப்பம்	சாமுவேல்	-மற்றும்-சொன்னான்	
H3068	H2656	H8050	H0559	

יְהוָה	בְּקוֹל	כִּשְׁמֹעַ	וּזְבָחִים	בְּעֹלוֹת	
யெகோவாவின்	-குரலுக்கு	-கேட்பதுபோல	-மற்றும்-பலிகளில்	-சர்வாங்கதகனங்களில்	
H3068		H8085	H2077		

מֵחֵלֶב	לְהַקְשִׁיב	טוֹב	מִזֶּבַח	שְׁמֹעַ	הִנֵּה	
-கொழுப்பிலிருந்து	-செவிகொடுக்க	நல்லது	-பலியிலிருந்து	கீழ்ப்படிதல்	இதோ	
H2459	H7181		H2077	H8085	H2009	

אֵילִים׃
ஆட்டுக்கடாக்களின்

அதற்குச் சாமுவேல்: “யெகோவாவுடைய சத்தத்திற்குக் கீழ்ப்படிகிறதைவிட, சர்வாங்க தகனங்களும் பலிகளும் யெகோவாவுக்குப் பிரியமாயிருக்குமோ? பலியைவிட கீழ்ப்படிதலும், ஆட்டுக்கடாக்களின் கொழுப்பைவிட செவிகொடுத்தலும் உத்தமம்.

23 כִּי חַטַּאת־ קֶסֶם מְרִי וְאָוֶן וּתְרָפִים
ஏனெனில் பாவம்- குறிசொல்லுதல் கலகம் -மற்றும்-அக்கிரமம் -மற்றும்-தெராபீம்
H7081 H4805 H0205 H8655

הַפְצֵר יַעַן מְאַסְתָּ אֶת־ דְּבַר יְהוָה
பிடிவாதம் ஏனெனில் வெறுத்தாய் -ஐ வார்த்தை யெகோவாவின்
H6484 H3282 H0853 H1697 H3068

ס מִמֶּלֶךְ׃ וַיִּמְאָסְךָ
— யெகோவா -மற்றும்-வெறுத்தார்-உன்னை
H4428

கலகம்செய்தல் பில்லிசூனிய பாவத்திற்கும், பிடிவாதம்செய்தல் அவபக்திக்கும் விக்கிரக ஆராதனைக்கும் சமமாக இருக்கிறது; நீர் யெகோவாவுடைய வார்த்தையைப் புறக்கணித்ததாலே, அவர் உம்மை ராஜாவாக இல்லாதபடி புறக்கணித்துத் தள்ளினார்” என்றான்.

24 כִּי־ חָטָאתִי שְׁמוּאֵל־ אֶל־ שָׁאוּל וַיֹּאמֶר
ஏனெனில் பாவம்செய்தேன் சாமுவேல் -நோக்கி சவுல் -மற்றும்-சொன்னான்
H2398 H8050 H0413 H7586 H0559

כִּי דִּבְרֵיךְ וְאֶת־ יְהוָה פִּי־ אֶת־ עָבַרְתִּי
ஏனெனில் உன்-வார்த்தைகளை -மற்றும்--ஐ யெகோவாவின் வாய்- -ஐ மீறினேன்
H1697 H0853 H3068 H6310 H0853

בְּקוֹלָם׃ וָאֶשְׁמַע הָעָם אֶת־ יָרֵאתִי
-அவர்கள்-குரலுக்கு -மற்றும்-கேட்டேன் அந்த-ஜனங்களை -ஐ பயந்தேன்
H8085 H0853 H3372

அப் பொழுது சவுல் சாமுவேலை நோக்கி: நான் யெகோவாவுடைய கட்டளையையும் உம்முடைய வார்த்தைகளையும் மீறினதால் பாவம் செய்தேன்; நான் மக்களுக்குப் பயந்து, அவர்கள் சொல்லைக் கேட்டேன்.

25 וְשׁוּב חַטָּאתִי אֶת־ נָא שָׂא וְעַתָּה
-மற்றும்-திரும்பு என்-பாவத்தை -ஐ தயவுசெய்து சுமந்துகொள் -மற்றும்-இப்போது
H7725 H0853 H4994 H5375 H6258

לַיהוָה׃ וְאֶשְׁתַּחֲוֶה עִמִּי
-யெகோவாவை -மற்றும்-தொழுவேன் என்னோடு
H3068 H7812

இப்போதும் நீர் என் பாவத்தை மன்னித்து, நான் யெகோவாவை தொழுதுகொள்ளும்படி, என்னோடு திரும்பிவாரும் என்றான்.

26 עִמָּךְ אָשׁוּב לֹא שָׁאוּל אֶל־ שְׁמוּאֵל וַיֹּאמֶר
உன்னோடு திரும்புவேன் இல்லை சவுல் -நோக்கி சாமுவேல் -மற்றும்-சொன்னான்
H7725 H3808 H7586 H0413 H8050 H0559

וַיִּמְאָסְךָ יְהוָה דְּבַר אֶת־ מָאַסְתָּה כִּי
-மற்றும்-வெறுத்தார்-உன்னை யெகோவாவின் வார்த்தை -ஐ வெறுத்தாய் ஏனெனில்
H3068 H1697 H0853

ס מֶלֶךְ׃ יִשְׂרָאֵל עַל־ מִהְיוֹת יְהוָה
— அரசன் -மேல் -இருப்பதிலிருந்து யெகோவா
H4428 H3478 H1961 H3068

சாமுவேல் சவுலைப் பார்த்து: நான் உம்மோடு திரும்பிவருவதில்லை; யெகோவாவுடைய வார்த்தையைப் புறக்கணித்தீர்; நீர் இஸ்ரவேலின்மேல் ராஜாவாக இல்லாதபடி, யெகோவா உம்மையும் புறக்கணித்துத் தள்ளினார் என்றான்.

27 וַיִּסֹּב שְׁמוּאֵל לָלֶכֶת וַיַּחֲזֵק בִּכְנַף־
-மற்றும்-திரும்பினான் சாமுவேல் -போக -மற்றும்-பிடித்தான் -அங்கி-ஓரம்
H5437 H8050 H3212 H2388 H3671

מְעִילוֹ וַיִּקָּרַע׃
அவன்-மேலங்கியின் -மற்றும்-கிழிந்தது
H4598 H7167

போகும்படி சாமுவேல் திரும்புகிறபோது, சவுல், அவனுடைய சால்வையின் தொங்கலைப் பிடித்துக் கொண்டான், அது கிழிந்துபோயிற்று.

28 וַיֹּאמֶר שְׁמוּאֵל אֵלָיו יְהוָה קָרַע אֶת־ מַמְלְכוּת
-மற்றும்-சொன்னான் சாமுவேல் அவனிடம் கிழித்தார் யெகோவா -ஐ ராஜ்யம்
H0559 H0413 H8050 H7167 H3068 H0853 H4468

יִשְׂרָאֵל מֵעָלֶיךָ הַיּוֹם וּנְתָנָהּ
இஸ்ரவேலின் -உன்-மேலிருந்து அந்த-நாள் -மற்றும்-கொடுத்தார்-அதை
H3478 H5921 H3117 H5414

לְרֵעֲךָ הַטּוֹב מִמֶּךָּ׃
-உன்-அயலானுக்கு அந்த-நல்ல -உன்னிலும்
H7453 H2896

அப்பொழுது சாமுவேல் அவனை பார்த்து: யெகோவா இன்று உம்மிடத்திலிருந்த இஸ்ரவேலின் ராஜ்ஜியத்தைக் கிழித்துப்போட்டு, உம்மைவிட உத்தமனாயிருக்கிற உம்முடைய தோழனுக்கு அதைக் கொடுத்தார்.

29 וְגַם וְנֵצַח יִשְׂרָאֵל לֹא יְשַׁקֵּר וְלֹא
-மற்றும்-கூட நித்தியர் இஸ்ரவேலின் இல்லை பொய்சொல்வார் -மற்றும்-இல்லை
H1571 H5331 H3478 H3808 H8266 H3808

לְהִנָּחֵם׃ הוּא אָדָם כִּי לֹא יִנָּחֵם
-வருந்த அவர் மனிதன் ஏனெனில் இல்லை வருந்துவார்
H5162 H1931 H0120 H3808 H5162

இஸ்ரவேலின் பெலனாக இருப்பவர் பொய் சொல்லுகிறதும் இல்லை; தாம் சொன்னதிலிருந்து மனம் மாறுவதும் இல்லை; மனம் மாற அவர் மனிதன் அல்ல என்றான்.

30 וַיֹּאמֶר חָטָאתִי הִנֵּה עַתָּה כַּבְּדֵנִי נָא
-மற்றும்-சொன்னான் பாவம்செய்தேன் இப்போது மரியாதைசெய்-என்னை தயவுசெய்து
H0559 H2398 H6258 H3513 H4994

וְשׁוּב עִמִּי זִקְנֵי־ וְנֶגֶד יִשְׂרָאֵל
-மற்றும்-திரும்பு என்-ஜனங்களின் மூப்பர்கள்- -மற்றும்--முன்பாக இஸ்ரவேல்
H7725 H5971 H2205 H5048 H3478

אֱלֹהֶיךָ׃ לַיהוָה וְהִשְׁתַּחֲוִיתִי עִמִּי
உன்-தேவனை -யெகோவாவை -மற்றும்-தொழுதேன் என்னோடு
H0430 H3068 H7812 H5973

அதற்கு அவன்: நான் பாவம் செய்தேன்; இப்போது என் மக்களின் மூப்பர்களுக்கு முன்பாகவும், இஸ்ரவேலுக்கு முன்பாகவும் நீர் என்னைக் கனப்படுத்தி, நான் உம்முடைய தேவனாகிய யெகோவாவைத் தொழுதுகொள்ளும்படி, என்னோடு திரும்பிவாரும் என்றான்.

31 וַיָּשָׁב שְׁמוּאֵל אַחֲרֵי שָׁאוּל וַיִּשְׁתַּחוּ שָׁאוּל
-மற்றும்-திரும்பினான் சாமுவேல் -பின்னே சவுல் -மற்றும்-தொழுதான் சவுல்
H7725 H8050 H310 H7586 H7812 H7586

לַיהוָה׃ ס
-யெகோவாவை
H3068 —

அப்பொழுது சாமுவேல் திரும்பிச் சவுலுக்குப் பின்சென்றான்; சவுல் யெகோவாவைத் தொழுதுகொண்டான்.

32 וַיֹּאמֶר שְׁמוּאֵל הַגִּישׁוּ אֵלַי אֶת־אֲגַג מֶלֶךְ אֲגָג
-மற்றும்-சொன்னான் சாமுவேல் கொண்டுவாருங்கள் என்னிடம் -ஐ ஆகாக் அரசன்
H0559 H8050 H5066 H0413 H0853 H0090 H4428

וַיֹּאמֶר אֲגַג מַעֲדַנּוֹת אֵלָיו וַיֵּלֶךְ עֲמָלֵק
-மற்றும்-சொன்னான் ஆகாக் மகிழ்ச்சியாக அவனிடம் -மற்றும்-நடந்தான் அமாலேக்கின்
H0559 H0090 H4574 H0413 H3212 H6002

ס אַךְ סָר מַר־הַמָּוֶת׃
— நீங்கிற்று கசப்பான்- அந்த-மரணம்
H5493 H4751 H4194

பின்பு சாமுவேல்: அமலேக்கின் ராஜாவான ஆகாகை என்னிடத்தில் கொண்டுவாருங்கள் என்றான்; ஆகாக் சந்தோஷமாய் அவனிடத்தில் வந்து, மரணத்தின் கசப்பு போனது நிச்சயம் என்றான்.

33 וַיֹּאמֶר שְׁמוּאֵל כַּאֲשֶׁר שִׁכְּלָה נָשִׁים
-மற்றும்-சொன்னான் சாமுவேல் -எப்படி குழந்தையற்றவளாக்கினான் பெண்கள்
H0559 H8050 H7921 H0802

חַרְבֶּךָ כֵּן תִּשְׁכַּל מִנָּשִׁים אִמֶּךָ
உன்-வாள் அவ்வாறு- குழந்தையற்றவளாவாள் -பெண்களிலிருந்து உன்-தாய்
H2719 H3651 H7921 H0802 H0517

וַיְשַׁסֵּף שְׁמוּאֵל אֶת־אֲגַג לִפְנֵי יְהוָה בַּגִּלְגָּל׃
-மற்றும்-வெட்டினான் சாமுவேல் -ஐ ஆகாக்கை -முன்பாக யெகோவா -கில்காலில்
H8158 H8050 H0853 H0090 H6440 H3068 H1537

ס

சாமுவேல்: உன் பட்டயம் பெண்களைப் பிள்ளை இல்லாதவர்களாக ஆக்கினதுபோல, பெண்களுக்குள்ளே உன் தாயும் பிள்ளை இல்லாதவள் ஆவாள் என்று சொல்லி, சாமுவேல் கில்காலிலே யெகோவாவுக்கு முன்பாக ஆகாகைத் துண்டு துண்டாக வெட்டிப்போட்டான்.

34 וַיֵּלֶךְ שְׁמוּאֵל הָרָמָתָה וְשָׁאוּל עָלָה אֶל־
-மற்றும்-போனான் சாமுவேல் அந்த-ராமாவுக்கு -மற்றும்-சவுல் ஏறினான் -நோக்கி
H3212 H8050 H7414 H7586 H5927 H0413

בֵּיתוֹ גִּבְעַת שָׁאוּל׃
அவன்-வீடு கிபியா சவுலின்
H1390 H7586

பின்பு சாமுவேல் ராமாவுக்குப் போனான்; சவுலோ தன் ஊராகிய கிபியாவிலிருக்கிற தன் வீட்டுக்குப் போய்விட்டான்.

35 וְלֹא־יָסַף שְׁמוּאֵל לִרְאוֹת אֶת־שָׁאוּל עַד־יוֹם
-மற்றும்-இல்லை தொடர்ந்தான் சாமுவேல் -பார்க்க -ஐ சவுல் -வரை நாள்
H3808 H3254 H8050 H7200 H0853 H7586 H5704 H3117

מוֹתוֹ כִּי הִתְאַבֵּל שְׁמוּאֵל אֶל־שָׁאוּל וַיהוָה
அவன்-மரணம் ஏனெனில் துக்கப்பட்டான் சாமுவேல் -நோக்கி சவுல் -மற்றும்-யெகோவா
H4194 H3588 H0056 H8050 H0413 H7586 H3068

פ וַיהוָה נִחָם עַל־שָׁאוּל אֶת־הַמְלִיךְ כִּי־ נָתָם
— இஸ்ரவேல் -மேல் சவுல் -ஐ அரசனாக்கினார் ஏனெனில் வருந்தினார்
H3478 H5162

சவுல் மரணமடையும் நாள்வரை சாமுவேல் அப்புறம் அவனைக் கண்டு பேசவில்லை; இஸ்ரவேலின்மேல் சவுலை ராஜாவாக்கினதற்காகக் யெகோவா மன வருத்தப்பட்டதினால், சாமுவேல் சவுலுக்காகத் துக்கப்பட்டுக்கொண்டிருந்தான்.

Chapter 16

אַתָּה	מָתַי	עַד־	שְׁמוּאֵל	אֶל־	יְהוָה	וַיֹּאמֶר	1
நீ	எவ்வளவு-காலம்	-வரை	சாமுவேல்	-நோக்கி	யெகோவா	-மற்றும்-சொன்னார்	
	H4970	H5704	H8050	H0413	H3068	H0559	

מְאַסְתִּיו	וַאֲנִי	שָׁאוּל	אֶל־	מִתְאַבֵּל	
நிராகரித்தேன்-அவனை	-மற்றும்-நான்	சவுல்	-குறித்து	துக்கப்படுகிறாய்	
	H0589	H7586	H0413	H0056	

שֶׁמֶן	קַרְנְךָ	מַלֵּא	יִשְׂרָאֵל	עַל־	מִמְלֹךְ
எண்ணெய்	கொம்பை-உன்	நிரப்பு	இஸ்ரவேல்	-மேல்	-ஆட்சிசெய்வதிலிருந்து
H8081		H4390	H3478		

כִּי־	בֵית־הַלַּחְמִי	יִשַׁי	אֶל־	אֶשְׁלָחֲךָ	וְלֵךְ	
ஏனென்றால்	பெத்லகேமியன்	ஈசாய்	-நோக்கி	அனுப்புவேன்-உன்னை	-மற்றும்-போ	
	H1022	H3448	H0413	H7971	H3212	

מֶלֶךְ׃	לִי	בִּבָנָיו	רָאִיתִי	
அரசன்	—	-அவன்-மகன்களில்	கண்டேன்	
H4428			H7200	

யெகோவா சாமுவேலைப் பார்த்து: இஸ்ரவேலின்மேல் ராஜாவாக இல்லாதபடிக்கு, நான் புறக்கணித்துத் தள்ளின சவுலுக்காக நீ எதுவரை துக்கப்பட்டுக்கொண்டிருப்பாய்; நீ உன் கொம்பை தைலத்தால் நிரப்பிக்கொண்டுவா; பெத்லெகேமியனாகிய ஈசாயினிடத்திற்கு உன்னை அனுப்புவேன்; அவனுடைய மகன்களில் ஒருவனை நான் ராஜாவாகத் தெரிந்துகொண்டேன் என்றார்.

שְׁאוּל	וְשָׁמַע	אֵלֵךְ	אֵיךְ	שְׁמוּאֵל	וַיֹּאמֶר	2
சவுல்	-மற்றும்-கேட்டால்	போவேன்	எப்படி	சாமுவேல்	-மற்றும்-சொன்னான்	
H7586	H8085	H3212		H8050	H0559	

בָּקָר	עֶגְלַת	יְהוָה	וַיֹּאמֶר	ס	וַהֲרָגָנִי	
மாடு	கிடாரி	யெகோவா	-மற்றும்-சொன்னார்	—	-மற்றும்-கொன்றுவிடுவான்-என்னை	
H1241		H3068	H0559		H2026	

בָּאתִי׃	לַיהוָה	לִזְבֹּחַ	וְאָמַרְתָּ	בְּיָדְךָ	תִּקַּח	
வந்தேன்	-யெகோவாவுக்கு	-பலியிட	-மற்றும்-சொல்வாய்	-உன்-கையில்	எடுப்பாய்	
H0935	H3068	H2076	H0559	H3027	H3947	

அதற்குச் சாமுவேல்: நான் எப்படிப்போவேன்; சவுல் இதைக் கேள்விப்பட்டால், என்னைக் கொன்றுபோடுவானே என்றான்; அப்பொழுது யெகோவா: நீ ஒரு காளையைக் கையோடே கொண்டுபோய், யெகோவாவுக்குப் பலியிடவந்தேன் என்று சொல்லி,

אֵת	אוֹדִיעֲךָ	וְאָנֹכִי	בַּזֶּבַח	לִישַׁי	וְקָרָאתָ		3
-ஐ	அறிவிப்பேன்-உனக்கு	-மற்றும்-நான்	-பலிக்கு	-ஈசாயை	-மற்றும்-அழைப்பாய்		
H0853	H3045	H0595	H2077	H3448	H7121		

אֹמַר	אֲשֶׁר־	אֵת	לִי	וּמָשַׁחְתָּ	תַּעֲשֶׂה	אֲשֶׁר־
சொல்வேன்	யாரை	-ஐ	—	-மற்றும்-அபிஷேகம்-செய்வாய்	செய்வாய்	எதை
H0559		H0853		H4886		

אֵלֶיךָ׃
-உனக்கு
H0413

ஈசாயைப் பலிவிருந்திற்கு அழைப்பாயாக; அப்பொழுது நீ செய்யவேண்டியதை நான் உனக்கு அறிவிப்பேன்; நான் உனக்குச் சொல்கிறவனை எனக்காக அபிஷேகம்செய்வாயாக என்றார்.

4 וַיַּ֣עַשׂ שְׁמוּאֵ֔ל אֲשֶׁ֥ר דִּבֶּ֖ר יְהוָ֑ה וַיָּבֹ֣א
-மற்றும்-செய்தான் சாமுவேல் -ஐ எதை சொன்னார் யெகோவா -மற்றும்-வந்தான்
H0935 H3068 H1696 H0853 H8050

בֵּ֣ית לֶ֔חֱמָה וַיֶּחֶרְד֥וּ זִקְנֵי֙ הָעִ֣יר לִקְרָאת֔וֹ
பெத்லகேம் -மற்றும்-நடுங்கினார்கள் மூப்பர்கள் -நகரத்தின் -எதிர்கொள்ள-அவனை
H1035 H2729 H2205 H7122

וַיֹּ֣אמֶר שָׁל֔וֹם בּוֹאֶֽךָ׃
-மற்றும்-சொன்னார்கள் சமாதானம் வருகை-உன்
H0559 H7965 H0935

யெகோவா சொன்னபடியே சாமுவேல் செய்து, பெத்லெகேமுக்குப் போனான்; அப்பொழுது அந்த ஊரின் மூப்பர்கள் நடுக்கத்தோடு அவனுக்கு எதிராக வந்து, நீர் வருகிறது சமாதானமா என்றார்கள்.

5 וַיֹּ֣אמֶר שָׁל֖וֹם לַיהוָ֑ה בָּ֣אתִי לִזְבֹּ֔חַ
-மற்றும்-சொன்னான் சமாதானம் -பலியிட -யெகோவாவுக்கு வந்தேன்
H0559 H7965 H2076 H3068 H0935

הִתְקַדְּשׁ֖וּ וּבָאתֶ֣ם אִתִּ֔י בַּזָּבַ֑ח
பரிசுத்தப்படுத்துங்கள் -மற்றும்-வாருங்கள் -என்னோடு -பலிக்கு
H6942 H0935 H0854 H2077

וַיְקַדֵּ֤שׁ אֶת־יִשַׁי֙ וְאֶת־בָּנָ֔יו וַיִּקְרָ֥א לָהֶ֖ם לַזָּבַֽח׃
-மற்றும்-பரிசுத்தப்படுத்தினான் -ஐ ஈசாய் -மற்றும்-ஐ மகன்களை-அவன் -அவர்களை -பலிக்கு
H6942 H0853 H3448 H0853 H0853 H7121 H2077

அதற்கு அவன்: சமாதானம் தான்; யெகோவாவுக்குப் பலியிடவந்தேன்; நீங்கள் உங்களைப் பரிசுத்தம் செய்துகொண்டு, என்னோடு பலிவிருந்திற்கு வாருங்கள் என்றான்; மேலும் ஈசாயையும் அவனுடைய மகன்களையும் பரிசுத்தம்செய்து, அவர்களைப் பலிவிருந்திற்கு அழைத்தான்.

6 וַיְהִ֣י בְבוֹאָ֗ם וַיַּ֙רְא֙ אֶת־אֱלִיאָ֔ב
-மற்றும்-ஆயிற்று -மற்றும்-பார்த்தான் -ஐ எலியாப் -அவர்கள்-வருகையில்
H1961 H7200 H0853 H0446 H0935

וַיֹּ֣אמֶר אַ֔ךְ נֶ֖גֶד יְהוָ֣ה מְשִׁיחֽוֹ׃
-மற்றும்-சொன்னான் நிச்சயமாக -முன்பாக யெகோவா அபிஷிக்கப்பட்டவன்-அவரது
H0559 H0389 H5048 H3068 H4899

அவர்கள் வந்தபோது, அவன் எலியாபைப் பார்த்தவுடனே: யெகோவாவால் அபிஷேகம் செய்யப்படுபவன் இவன்தானோ என்றான்.

7

אֶל־	תַּבֵּט	אַל־	שְׁמוּאֵל	אֶל־	יְהוָה	וַיֹּאמֶר
-நோக்கி	பாராதே	வேண்டாம்	சாமுவேல்	-நோக்கி	யெகோவா	-மற்றும்-சொன்னார்
H0413	H5027	H0408	H8050	H0413	H3068	H0559

כִּי	קוֹמָתוֹ	גְּבֹהַּ	וְאֶל־	מַרְאֵהוּ	
ஏனென்றால்	வளர்ச்சியை-அவன்	உயர	-மற்றும்-நோக்கி	தோற்றத்தை-அவன்	
	H6967	H1364	H0413	H4758	

הָאָדָם	יִרְאֶה	אֲשֶׁר	לֹא	כִּי	מְאַסְתִּיהוּ	
-மனிதன்	பார்க்கிறான்	எதை	இல்லை	ஏனென்றால்	நிராகரித்தேன்-அவனை	
H0120	H7200		H3808			

יִרְאֶה	וַיהוָה	לַעֵינַיִם	יִרְאֶה	הָאָדָם	כִּי
பார்க்கிறார்	-ஆனால்-யெகோவா	-கண்களுக்கு	பார்க்கிறான்	-மனிதன்	ஏனென்றால்
H7200	H3068		H7200	H0120	

לַלֵּבָב׃
-இருதயத்திற்கு
H3824

யெகோவா சாமுவேலை பார்த்து: நீ இவனுடைய முகத்தையும், இவனுடைய சரீர வளர்ச்சியையும் பார்க்கவேண்டாம்; நான் இவனைப் புறக்கணித்தேன்; மனிதன் பார்க்கிறபடி நான் பார்க்கமாட்டேன்; மனிதன் முகத்தைப் பார்ப்பான்; யெகோவாவோ இருதயத்தைப் பார்க்கிறார் என்றார்.

8

אֲבִינָדָב	אֶל־	יִשַׁי	וַיִּקְרָא	
அபினாதாப்	-நோக்கி	ஈசாய்	-மற்றும்-அழைத்தான்	
H0041	H0413	H3448	H7121	

גַּם־	וַיֹּאמֶר	שְׁמוּאֵל	לִפְנֵי	וַיַּעֲבִרֵהוּ
-கூட	-மற்றும்-சொன்னான்	சாமுவேல்	-முன்பாக	-மற்றும்-கடந்துபோகச்செய்தான்-அவனை
H1571	H0559	H8050	H6440	

יְהוָה׃	בָּחַר	לֹא־	בָּזֶה
யெகோவா	தெரிந்துகொண்டார்	இல்லை	-இவனில்
H3068	H0977	H3808	H2088

அப்பொழுது ஈசாய் அபினதாபை அழைத்து, அவனைச் சாமுவேலுக்கு முன்பாகக் கடந்துபோகச்செய்தான்; அவன்: இவனையும் யெகோவா தெரிந்து கொள்ளவில்லை என்றான்.

9

בָּזֶה	גַּם־	וַיֹּאמֶר	שַׁמָּה	יִשַׁי	וַיַּעֲבֵר
-இவனில்	-கூட	-மற்றும்-சொன்னான்	சம்மா	ஈசாய்	-மற்றும்-கடந்துபோகச்செய்தான்
H2088	H1571	H0559	H8048	H3448	

יְהוָה׃	בָּחַר	לֹא־	
யெகோவா	தெரிந்துகொண்டார்	இல்லை	
H3068	H0977	H3808	

ஈசாய் சம்மாவையும் கடந்துபோகச்செய்தான்; அவன்: இவனையும் யெகோவா தெரிந்துகொள்ளவில்லை என்றான்.

10

שְׁמוּאֵל	לִפְנֵי	בָּנָיו	שִׁבְעַת	יִשַׁי	וַיַּעֲבֵר	
சாமுவேல்	-முன்பாக	மகன்களை-அவன்	ஏழு	ஈசாய்	-மற்றும்-கடந்துபோகச்செய்தான்	
H8050	H6440		H7651	H3448		

בָּחַר	לֹא־	יִשַׁי	אֶל־	שְׁמוּאֵל	וַיֹּאמֶר	
தெரிந்துகொண்டார்	இல்லை	ஈசாய்	-நோக்கி	சாமுவேல்	-மற்றும்-சொன்னான்	
H0977	H3808	H3448	H0413	H8050	H0559	

בָּאֵלֶּה׃	יְהוָה	
-இவர்களில்	யெகோவா	
H0428	H3068	

இப்படி ஈசாய் தன்னுடைய மகன்களில் ஏழு பேரை சாமுவேலுக்கு முன்பாகக் கடந்துபோகச்செய்தான்; பின்பு சாமுவேல் ஈசாயைப் பார்த்து: யெகோவா இவர்களில் ஒருவனையும் தெரிந்துகொள்ளவில்லை என்று சொல்லி;

11

הַנְּעָרִים׃	הֲתַמּוּ	יִשַׁי	אֶל־	שְׁמוּאֵל	וַיֹּאמֶר
-வாலிபர்கள்	முடிந்தனவா	ஈசாய்	-நோக்கி	சாமுவேல்	-மற்றும்-சொன்னான்
H5288	H8552	H3448	H0413	H8050	H0559

וְהִנֵּה	הַקָּטֹן	שָׁאָר	עוֹד	וַיֹּאמֶר
-மற்றும்-இதோ	-சிறியவன்	மீதியிருக்கிறான்	இன்னும்	-மற்றும்-சொன்னான்
H2009		H7604	H5750	H0559

יִשַׁי	אֶל־	שְׁמוּאֵל	וַיֹּאמֶר	בַּצֹּאן	רֹעֶה
ஈசாய்	-நோக்கி	சாமுவேல்	-மற்றும்-சொன்னான்	-ஆடுகளை	மேய்க்கிறான்
H3448	H0413	H8050	H0559	H6629	

לֹא־	כִי	וְקָחֳנוּ		שְׁלָחָה
இல்லை	ஏனென்றால்	-மற்றும்-கூட்டிக்கொண்டுவா-அவனை		அனுப்பு-அவனை
H3808		H3947		H7971

פֹּה׃	בֹּאוֹ	עַד־	נָסֹב
இங்கே	வருகை-அவன்	-வரை	உட்காருவோம்
H6311	H0935	H5704	H5437

உன்னுடைய பிள்ளைகள் இவ்வளவுதானா என்று ஈசாயைக் கேட்டான். அதற்கு அவன்: இன்னும் எல்லோருக்கும் இளையவன் ஒருவன் இருக்கிறான்; அவன் ஆடுகளை மேய்த்துக்கொண்டிருக்கிறான் என்றான்; அப்பொழுது சாமுவேல் ஈசாயைப் பார்த்து: ஆள் அனுப்பி அவனை அழைத்து வா; அவன் இங்கே வரும்வரை நான் சாப்பிடாமல் இருப்பேன் என்றான்.

12

וְהוּא	וַיְבִיאֵהוּ		וַיִּשְׁלַח
-மற்றும்-அவன்	-மற்றும்-கொண்டுவந்தான்-அவனை		-மற்றும்-அனுப்பினான்
H1931	H0935		H7971

פ	רְאִי	וְטוֹב	עֵינַיִם	יְפֵה	עִם־	אַדְמוֹנִי
—	தோற்றம்	-மற்றும்-நல்ல	கண்கள்	அழகான	-உடன்	சிவப்பானவன்
	H7210			H3303		H0132

כִּי־	מְשָׁחֵהוּ	קוּם	יְהוָה	וַיֹּאמֶר
ஏனென்றால்	அபிஷேகம்-செய்-அவனுக்கு	எழுந்திரு	யெகோவா	-மற்றும்-சொன்னார்
	H4886		H3068	H0559

הוּא׃	זֶה
அவன்	இவன்
H1931	H2088

ஆள் அனுப்பி அவனை வரவழைத்தான்; அவன் சிவந்த மேனியும், அழகிய கண்களும், நல்ல அழகுள்ளவனாக இருந்தான்; அப்பொழுது யெகோவா இவன்தான், நீ எழுந்து இவனை அபிஷேகம்செய் என்றார்.

13 וַיִּקַּח שְׁמוּאֵל אֶת־ קֶרֶן הַשָּׁמֶן
-மற்றும்-எடுத்தான் சாமுவேல் -ஐ கொம்பு -எண்ணெயின்
H3947 H8050 H0853 H7161 H8081

וַיִּמְשַׁח אֹתוֹ בְּקֶרֶב אֶחָיו
-மற்றும்-அபிஷேகம்-செய்தான் -அவனை -நடுவில் சகோதரர்கள்-அவன்
H4886 H0853 H7130 H0251

וַתִּצְלַח רוּחַ־ יְהוָה אֶל־ דָּוִד מֵהַיּוֹם הַהוּא
-மற்றும்-இறங்கிவந்தது ஆவி -நோக்கி தாவீது -அந்த-நாளிலிருந்து -அது
H7307 H0413 H1732 H3117 H1931

וַיָּקָם שְׁמוּאֵל וַיֵּלֶךְ הָרָמָתָה׃ ס
-மற்றும்-எழுந்தான் சாமுவேல் -மற்றும்-போனான் -ராமாவுக்கு —
H7414 H3212 H8050 H4605

அப்பொழுது சாமுவேல்: தைலக்கொம்பை எடுத்து, அவனை அவன் சகோதரர்கள் நடுவிலே அபிஷேகம்செய்தான்; அந்த நாள் முதற்கொண்டு, யெகோவாவுடைய ஆவியானவர் தாவீதின்மேல் வந்து இறங்கியிருந்தார்; சாமுவேல் எழுந்து ராமாவுக்குப் போய்விட்டான்.

14 וְרוּחַ יְהוָה סָרָה מֵעִם שָׁאוּל
-மற்றும்-ஆவி யெகோவா விலகிற்று -இடத்திலிருந்து சவுல்
H7307 H3068 H5493 H5973 H7586

וּבִעַתְּתוּ רוּחַ־ רָעָה מֵאֵת יְהוָה׃
-மற்றும்-கலங்கடித்தது-அவனை ஆவி- தீய -இடத்திலிருந்து யெகோவா
H1204 H7307 H7451 H0854 H3068

யெகோவாவுடைய ஆவி சவுலை விட்டு நீங்கினார்; கர்த்தரால் வரவிடப்பட்ட ஒரு தீய ஆவி அவனை அலைக்கழித்துக்கொண்டிருந்தது.

15 וַיֹּאמְרוּ עַבְדֵי־ שָׁאוּל אֵלָיו הִנֵּה־ נָא
-மற்றும்-சொன்னார்கள் வேலைக்காரர்கள் சவுல் -அவனை-நோக்கி இதோ தயவுசெய்து
H0559 H5650 H7586 H0413 H2009 H4994

מְבַעֶתְךָ׃ רוּחַ־ רָעָה אֱלֹהִים
கலங்கடிக்கிறது-உன்னை தீய தேவன் ஆவி
H1204 H7451 H0430 H7307

அப்பொழுது சவுலின் ஊழியக்காரர்கள் அவனை பார்த்து: இதோ, தேவனால் விடப்பட்ட ஒரு தீய ஆவி உம்மை அலைக்கழிக்கிறதே.

16 יֹאמַר־ נָא לְפָנֶיךָ עֲבָדֶיךָ אֲדֹנֵנוּ
சொல்லட்டும் தயவுசெய்து எங்கள்-ஆண்டவன் வேலைக்காரர்கள்-உன் -உன்-முன்பாக
H0559 H4994 H0113 H5650 H6440

יְבַקְּשׁוּ אִישׁ יֹדֵעַ מְנַגֵּן בַּכִּנּוֹר וְהָיָה
தேடட்டும் மனிதன் அறிந்த வாசிக்கிற -சுரமண்டலத்தில் -மற்றும்-ஆகும்
H1245 H0376 H3045 H5059 H3658 H1961

בְּהְיוֹת עָלֶיךָ רוּחַ־ אֱלֹהִים רָעָה וְנִגֵּן בְּיָדוֹ
-இருக்கும்போது -உன்-மேல் ஆவி- தேவன் தீய -மற்றும்-வாசிப்பான் -தன்-கையால்
H1961 H5921 H7307 H0430 H7451 H5059 H3027

וְטוֹב לָךְ׃ פ
-மற்றும்-நலமாகும் — —
H2895

சுரமண்டலம் வாசிக்கிறதில் தேறின ஒருவனைத் தேடும்படிக்கு, எங்கள் ஆண்டவனாகிய நீர் உமக்கு முன்பாக நிற்கிற உம்முடைய அடியாருக்குக் கட்டளையிடும்; அப்பொழுது தேவனால் விடப்பட்ட தீய ஆவி உம்மேல் இறங்கும்போது, அவன் தன் கையினால் அதை வாசித்தால் உமக்குச் சுகமுண்டாகும் என்றார்கள்.

17

נָ֣א
தயவுசெய்து
H4994

רְאוּ־
பாருங்கள்
H7200

עֲבָדֶ֗יו
வேலைக்காரர்கள்-அவன்
H5650

אֶל־
-நோக்கி
H0413

שָׁא֤וּל
சவுல்
H7586

וַיֹּ֙אמֶר֙
-மற்றும்-சொன்னான்
H0559

אֵלָ֔י׃
-என்னிடம்
H0413

וַהֲבִיאוּ֖הָם
-மற்றும்-கொண்டுவாருங்கள்
H0935

לְנַגֵּ֑ן
-வாசிக்கிற
H5059

מֵיטִ֣יב
நன்றாக
H3190

אִ֔ישׁ
மனிதன்
H0376

לִ֣י
—

சவுல் தன்னுடைய ஊழியக்காரர்களைப் பார்த்து: நன்றாக வாசிக்கத்தக்க ஒருவனைத் தேடி, என்னிடத்தில் கொண்டுவாருங்கள் என்றான்.

18

הִנֵּ֤ה
இதோ
H2009

וַיֹּ֙אמֶר֙
-மற்றும்-சொன்னான்
H0559

מֵהַנְּעָרִ֔ים
-வாலிபர்களிலிருந்து
H5288

אֶחָ֖ד
ஒருவன்
H0259

וַיַּ֣עַן
-மற்றும்-பதிலளித்தான்

וְגִבּ֣וֹר
-மற்றும்-வலிமையான
H1368

נֹגֵ֔ן
வாசிக்கிற
H5059

יֹדֵ֣עַ
அறிந்த
H3045

הַלַּחְמִּ֔י
பெத்லகேமியன்
H1022

לְיִשַׁ֖י
-ஈசாயின்
H3448

בֶּן
மகன்

רָאִ֣יתִי
கண்டேன்
H7200

וְאִ֣ישׁ
-மற்றும்-மனிதன்
H0376

דָּבָ֑ר
வார்த்தை
H1697

וּנְב֣וֹן
-மற்றும்-புத்திசாலி
H0995

מִלְחָמָ֗ה
யுத்தம்
H4421

וְאִ֤ישׁ
-மற்றும்-மனிதன்
H0376

חַיִל֙
பராக்கிரமம்
H2428

עִמּ֔וֹ׃
-அவனோடு

וַיהוָ֖ה
-மற்றும்-யெகோவா
H3068

תֹּ֥אַר
உருவம்
H8389

அப்பொழுது அந்த வேலைக்காரரில் ஒருவன் பதிலாக: இதோ, பெத்லெகேமியனான ஈசாயின் மகன் ஒருவனை பார்த்திருக்கிறேன்; அவன் வாசிப்பதில் தேறினவன், அவன் பலசாலி, யுத்தவீரன், பேச்சு திறமை உள்ளவன், அழகானவன்; யெகோவா அவனோடு இருக்கிறார் என்றான்.

19

וַיִּשְׁלַ֤ח
-மற்றும்-அனுப்பினான்
H7971

שָׁאוּל֙
சவுல்
H7586

מַלְאָכִ֔ים
தூதுவர்கள்
H4397

אֶל־
-நோக்கி
H0413

יִשַׁ֖י
ஈசாய்
H3448

וַיֹּ֙אמֶר֙
-மற்றும்-சொன்னான்
H0559

בַּצֹּ֑אן׃
-ஆடுகளிடம்
H6629

אֲשֶׁ֖ר
யாரை

בִּנְךָ֥
மகன்-உன்

דָּוִ֛ד
தாவீது
H1732

אֶת־
-ஐ
H0853

אֵלָ֖י
-என்னிடம்
H0413

שִׁלְחָֽה
அனுப்பு-அவனை
H7971

அப்பொழுது சவுல்: ஈசாயினிடத்தில் ஆட்களை அனுப்பி, ஆட்டு மந்தையில் இருக்கிற உன் மகனான தாவீதை என்னிடத்தில் அனுப்பு என்று சொல்லச் சொன்னான்.

20

יַ֣יִן
திராட்சரசம்
H3196

וְנֹ֣אד
-மற்றும்-தோல்-பை
H4997

לֶ֔חֶם
அப்பம்
H3899

חֲמֹ֖ור
கழுதை
H2543

יִשַׁ֑י
ஈசாய்
H3448

וַיִּקַּ֤ח
-மற்றும்-எடுத்தான்
H3947

דָּוִד֙
தாவீது
H1732

בְּיַד־
-கையில்
H3027

וַיִּשְׁלַ֔ח
-மற்றும்-அனுப்பினான்
H7971

אֶחָ֖ד
ஒன்று
H0259

עִזִּ֑ים
வெள்ளாடுகள்
H5795

וּגְדִ֣י
-மற்றும்-குட்டி
H1423

שָׁא֔וּל׃
சவுல்
H7586

אֶל־
-நோக்கி
H0413

בְּנֹ֖ו
மகன்-அவன்

அப்பொழுது ஈசாய்: அப்பத்தையும், ஒரு தோல்பை திராட்சை ரசத்தையும், ஒரு வெள்ளாட்டுக்குட்டியையும் கழுதையின் மேல் ஏற்றி, தன் மகனான தாவீதின் மூலமாக சவுலுக்கு அனுப்பினான்.

21 וַיָּבֹא דָוִד וַיָּבֹאוּ אֶל־שָׁאוּל וַיַּעֲמֹד לְפָנָיו
-மற்றும்-வந்தான் தாவீது -நோக்கி சவுல் -மற்றும்-நின்றான் -அவன்-முன்பாக
H0935 H1732 H0413 H7586 H5975 H6440

וַיֶּאֱהָבֵהוּ מְאֹד וַיְהִי־לוֹ נֹשֵׂא
-மற்றும்-நேசித்தான்-அவனை மிகவும் -மற்றும்-ஆனான் — ஆயுதம்-சுமக்கிறவன்
H0157 H3966 H1961 H5375

כֵּלָיו׃
பொருட்கள்
H3627

அப்படியே தாவீது சவுலிடத்தில் வந்து, அவனுக்கு முன்பாக நின்றான்; அவன் இவனை மிகவும் நேசித்தான்; அவனுக்கு இவன் ஆயுததாரியானான்.

22 וַיִּשְׁלַח שָׁאוּל אֶל־יִשַׁי לֵאמֹר יַעֲמָד־נָא
-மற்றும்-அனுப்பினான் சவுல் -நோக்கி ஈசாய் -சொல்ல நிற்கட்டும் தயவுசெய்து
H7971 H7586 H0413 H3448 H0559 H5975 H4994

דָּוִד לְפָנַי כִּי־מָצָא חֵן בְּעֵינָי׃
தாவீது -என்-முன்பாக ஏனென்றால் கண்டான் தயவு -என்-கண்களில்
H1732 H6440 H0559 H4672 H2580

சவுல் ஈசாயினிடத்தில் ஆள் அனுப்பி, தாவீது எனக்கு முன்பாக நிற்கட்டும்; என்னுடைய கண்களில் அவனுக்குத் தயவு கிடைத்தது என்று சொல்லச் சொன்னான்.

23 וְהָיָה בִּהְיוֹת אֱלֹהִים רוּחַ־אֶל־שָׁאוּל וְלָקַח
-மற்றும்-ஆயிற்று -இருக்கும்போது தேவன் ஆவி -நோக்கி சவுல் -மற்றும்-எடுப்பான்
H1961 H1961 H0430 H7307 H0413 H7586 H3947

דָּוִד אֶת־הַכִּנּוֹר וְנִגֵּן בְּיָדוֹ
தாவீது -ஐ சுரமண்டலத்தை -மற்றும்-வாசிப்பான் -தன்-கையால்
H1732 H0853 H3658 H5059 H3027

וְרָוַח לְשָׁאוּל וְטוֹב לוֹ וְסָרָה
-மற்றும்-ஆறுதலடைவான் -சவுலுக்கு -நலமாகும் — -மற்றும்-விலகும்
H7304 H7586 H2895 — H5493

מֵעָלָיו רוּחַ הָרָעָה׃ פ
-அவனிடமிருந்து ஆவி -தீய —
H7307

அப்படியே தேவனால் விடப்பட்ட தீய ஆவி சவுலைப் பிடிக்கும்போது, தாவீது சுரமண்டலத்தை எடுத்து, தன்னுடைய கையினால் வாசிப்பான்; அதினாலே தீய ஆவி சவுலை விட்டு நீங்கி, ஆறுதலடைந்து, சுகமடைவான்.

Chapter 17

1 וַיֶּאֶסְפוּ פְלִשְׁתִּים אֶת־ מַחֲנֵיהֶם לַמִּלְחָמָה
–மற்றும்–கூட்டினார்கள் பெலிஸ்தியர்கள் –ஐ பாசறைகளை–அவர்கள் –யுத்தத்துக்கு
H0622 H6430 H0853 H4264 H4421

וַיֵּאָסְפוּ שֹׂכֹה אֲשֶׁר לִיהוּדָה וַיַּחֲנוּ
–மற்றும்–கூடினார்கள் சோக்கோவில் எதை –யூதாவுக்கு –மற்றும்–பாளயமிறங்கினார்கள்
H0622 H7755 H3063 H2583

בֵּין־ וּבֵין שׂוֹכֹה וְעֲזֵקָה בְּאֶפֶס דַּמִּים׃
–இடையில் சோக்கோ அசேக்கா –மற்றும்–இடையில் –எப்பெஸ்–தம்மீமில்
H0996 H7755 H5825 H0996 H0658

பெலிஸ்தர்கள் யுத்தம் செய்வதற்குத் தங்கள் இராணுவங்களைச் சேர்த்து, யூதாவிலுள்ள சோக்கோவிலே ஒன்றாகக் கூடி, சோக்கோவுக்கும் அசெக்காவுக்கும் நடுவே இருக்கிற எபேஸ்தம்மீமிலே முகாமிட்டார்கள்.

2 וְשָׁאוּל וְאִישׁ־ יִשְׂרָאֵל נֶאֶסְפוּ וַיַּחֲנוּ
–மற்றும்–சவுல் –மற்றும்–மனிதர் இஸ்ரவேல் கூடினார்கள் –மற்றும்–பாளயமிறங்கினார்கள்
H7586 H0376 H3478 H0622 H2583

בְּעֵמֶק הָאֵלָה וַיַּעַרְכוּ מִלְחָמָה לִקְרַאת
–பள்ளத்தாக்கில் –ஏலா –மற்றும்–அணிவகுத்தார்கள் யுத்தம் –எதிர்கொள்ள
H6010 H0425 H4421 H7122

פְּלִשְׁתִּים׃
பெலிஸ்தியர்கள்
H6430

சவுலும் இஸ்ரவேல் மனிதர்களும் ஒன்றாகக் கூடி, ஏலா பள்ளத்தாக்கிலே முகாமிட்டு, பெலிஸ்தர்களுக்கு எதிராக யுத்தத்திற்கு அணிவகுத்து நின்றார்கள்.

3 וּפְלִשְׁתִּים עֹמְדִים אֶל־ הָהָר מִזֶּה
–மற்றும்–பெலிஸ்தியர்கள் நிற்கிறார்கள் –நோக்கி –மலையை –இந்தப்–பக்கமாய்
H6430 H5975 H0413 H2022 H2088

וְיִשְׂרָאֵל עֹמְדִים אֶל־ הָהָר מִזֶּה
–மற்றும்–இஸ்ரவேல் நிற்கிறார்கள் –நோக்கி –மலையை –இந்தப்–பக்கமாய்
H3478 H5975 H0413 H2022 H2088

וְהַגַּיְא בֵּינֵיהֶם׃
–மற்றும்–பள்ளத்தாக்கு –அவர்களுக்கு–இடையில்
H1516 H0996

பெலிஸ்தர்கள் அந்தப்பக்கத்தில் ஒரு மலையின்மேலும், இஸ்ரவேலர்கள் இந்தப்பக்கத்தில் ஒரு மலையின்மேலும் நின்றார்கள்; அவர்களுக்கு நடுவே பள்ளத்தாக்கு இருந்தது.

4 וַיֵּצֵא אִישׁ־ הַבֵּנַיִם מִמַּחֲנוֹת
–மற்றும்–வெளியேவந்தான் மனிதன் –இடைவெளியின் –பாசறைகளிலிருந்து
H3318 H0376 H1143 H4264

פְּלִשְׁתִּים גָּלְיָת שְׁמוֹ מִגַּת גָּבְהּוֹ שֵׁשׁ
பெலிஸ்தியர்கள் கோலியாத் பெயர்–அவன் –காத்திலிருந்து உயரம்–அவன் ஆறு
H6430 H1555 H8034 H1661 H1363 H8337

אַמּוֹת וָזָרֶת׃
முழங்கள் –மற்றும்–ஒரு–சாண்
H2239

அப்பொழுது காத் ஊரானாகிய கோலியாத் என்னும் பேருள்ள ஒரு வீரன் பெலிஸ்தர்களின் முகாமிலிருந்து புறப்பட்டு வந்து நடுவே நிற்பான்; அவன் உயரம் ஆறு முழமும் ஒரு ஜாணுமாம்.

5

קַשְׂקַשִּׂים	וְשִׁרְיוֹן	רֹאשׁוֹ	עַל־	נְחֹשֶׁת	וְכוֹבַע
செதிள்கள்	-மற்றும்-கவசம்	தலையில்-அவன்	-மேல்	வெண்கலம்	-மற்றும்-தலைச்சீரா
H7193					H3553

אֲלָפִים	חֲמֵשֶׁת־	הַשִּׁרְיוֹן	וּמִשְׁקַל	לָבוּשׁ	הוּא
ஆயிரங்கள்	ஐந்தாயிரம்	-கவசத்தின்	-மற்றும்-நிறை	அணிந்திருந்தான்	அவன்
H0505	H2568		H4948	H3847	H1931

נְחֹשֶׁת׃	שְׁקָלִים
வெண்கலம்	சேக்கல்கள்
	H8255

அவன் தன்னுடைய தலையின்மேல் வெண்கல கவசத்தைப் போட்டு, ஒரு போர்க்கவசம் அணிந்திருப்பான்; அந்தக் கவசத்தின் எடை ஐயாயிரம் சேக்கல் வெண்கலமாக இருக்கும்.

6

נְחֹשֶׁת	וְכִידוֹן	רַגְלָיו	עַל־	נְחֹשֶׁת	וּמִצְחַת
வெண்கலம்	-மற்றும்-ஈட்டி	கால்களில்-அவன்	-மேல்	வெண்கலம்	-மற்றும்-கால்-கவசம்
	H3591	H7272			H4697

כְּתֵפָיו׃	בֵּין
தோள்களில்-அவன்	-இடையில்
H3802	H0996

அவன் தன்னுடைய கால்களிலே வெண்கலக் கவசத்தையும் தன்னுடைய தோள்களின்மேல் வெண்கலக் கேடகத்தையும் அணிந்திருப்பான்.

7

אֹרְגִים	כִּמְנוֹר	חֲנִיתוֹ	(וְעֵץ	]וחץ[
நெசவாளர்கள்	-நெசவாளரின்-பூம்போல்	ஈட்டியின்-அவன்	-மற்றும்-மரம்	-மற்றும்-தண்டு
H0707	H4500	H2595	H6086	H2671

בַּרְזֶל	שְׁקָלִים	מֵאוֹת	שֵׁשׁ־	חֲנִיתוֹ	וְלַהֶבֶת
இரும்பு	சேக்கல்கள்	நூற்றுக்கணக்கான	அறுநூறு	ஈட்டியின்-அவன்	-மற்றும்-முனை
H1270	H8255	H3967	H8337	H2595	H3852

לְפָנָיו׃	הֹלֵךְ	הַצִּנָּה	וְנֹשֵׂא
-முன்பாக-அவன்	நடக்கிறான்	-கேடகத்தை	-மற்றும்-சுமக்கிறவன்
H6440	H1980		H5375

அவனுடைய ஈட்டியின் தாங்குக்கோல் நெசவுக்காரர்களின் தறிமரத்தின் அடர்த்தியாகவும் அவன் ஈட்டியின் முனை அறுநூறு சேக்கல் இரும்புமாயிருக்கும்; கேடகம் பிடிக்கிறவன் அவனுக்கு முன்னாக நடப்பான்.

8

יִשְׂרָאֵל	מַעַרְכֹת	אֶל־	וַיִּקְרָא	וַיַּעֲמֹד
இஸ்ரவேல்	அணிகளை	-நோக்கி	-மற்றும்-கூப்பிட்டான்	-மற்றும்-நின்றான்
H3478	H4634	H0413	H7121	H5975

לַעֲרֹךְ	תֵּצְאוּ	לָמָּה	לָהֶם	וַיֹּאמֶר
-அணிவகுக்க	வெளியேவருகிறீர்கள்	ஏன்	-அவர்களை-நோக்கி	-மற்றும்-சொன்னான்
	H3318	H4100		H0559

לְשָׁאוּל	עַבְדִים	וְאַתֶּם	הַפְּלִשְׁתִּי	אָנֹכִי	הֲלוֹא	מִלְחָמָה
-சவுலுக்கு	வேலைக்காரர்கள்	-மற்றும்-நீங்கள்	-பெலிஸ்தியன்	நான்	அல்லவா	யுத்தம்
H7586	H5650		H6430	H0595	H3808	H4421

אֵלָי׃	וְיֵרֵד	אִישׁ	לָכֶם	בְּרוּ־
-என்னிடம்	-மற்றும்-இறங்கட்டும்	மனிதன்	-உங்களுக்கு	தெரிந்துகொள்ளுங்கள்
H0413	H3381	H0376		H1262

அவன் வந்து நின்று, இஸ்ரவேல் இராணுவங்களைப் பார்த்துச் சத்தமிட்டு, நீங்கள் யுத்தத்திற்கு அணிவகுத்து நிற்கிறது என்ன? நான் பெலிஸ்தியன் அல்லவா? நீங்கள் சவுலின் ஊழியக்காரர்கள் அல்லவா? உங்களில் ஒருவனைத் தெரிந்து கொள்ளுங்கள், அவன் என்னிடத்தில் வரட்டும்.

אִתִּי	לְהִלָּחֶם	יוּכַל	אִם־	9
-என்னோடு	-போரிட	வல்லமையுடையவனாயிருப்பான்	ஆனால்	
H0854		H3201		

לַעֲבָדִים	לָכֶם	וְהָיִינוּ	וְהִכָנִי
-வேலைக்காரர்களாக	-உங்களுக்கு	-மற்றும்-ஆவோம்	-மற்றும்-அடிப்பான்-என்னை
H5650		H1961	H5221

וְהִכִּיתִיו	לוֹ	אוּכַל־	אֲנִי	וְאִם־
-மற்றும்-அடிப்பேன்-அவனை	—	வல்லமையுடையவனாயிருப்பேன்	நான்	-மற்றும்-ஆனால்
H5221		H3201	H0589	

אֹתָנוּ׃	וַעֲבַדְתֶּם	לַעֲבָדִים	לָנוּ	וְהָיִיתֶם
-எங்களை	-மற்றும்-சேவிப்பீர்கள்	-வேலைக்காரர்களாக	-எங்களுக்கு	-மற்றும்-ஆவீர்கள்
H0853	H5647	H5650		H1961

அவன் என்னோடே யுத்தம்செய்யவும் என்னைக் கொல்லவும் திறமையுள்ளவனாக இருந்தால், நாங்கள் உங்களுக்கு வேலைக்காரர்களாக இருப்போம்; நான் அவனை ஜெயித்து அவனைக் கொல்வேனானால், நீங்கள் எங்களுக்கு வேலைக்காரர்களாக இருந்து, எங்களுக்கு பணிவிடை செய்யவேண்டும் என்று சொல்லி,

יִשְׂרָאֵל	מַעַרְכוֹת	אֶת־	חֵרַפְתִּי	אֲנִי	הַפְּלִשְׁתִּי	וַיֹּאמֶר	10
இஸ்ரவேல்	அணிகளை	-ஐ	நிந்தித்தேன்	நான்	-பெலிஸ்தியன்	-மற்றும்-சொன்னான்	
H3478	H4634	H0853		H0589	H6430	H0559	

יָחַד׃	וְנִלָּחֲמָה	אִישׁ	לִי	תְּנוּ־	הַזֶּה	הַיּוֹם
ஒருமித்து	-மற்றும்-போரிடுவோம்	மனிதன்	—	கொடுங்கள்	-இந்த	-இன்றைய-நாளில்
		H0376		H5414	H2088	H3117

பின்னும் அந்தப் பெலிஸ்தியன்: நான் இன்றையதினம் இஸ்ரவேலுடைய இராணுவங்களுக்கு சவால் விட்டேன்; நாம் ஒருவரோடு ஒருவர் யுத்தம்செய்ய ஒருவனை விடுங்கள் என்று சொல்லிக்கொண்டு வருவான்.

דִּבְרֵי	אֶת־	יִשְׂרָאֵל	וְכָל־	שָׁאוּל	וַיִּשְׁמַע	11
வார்த்தைகளை	-ஐ	இஸ்ரவேல்	-மற்றும்-எல்லா	சவுல்	-மற்றும்-கேட்டான்	
H1697	H0853	H3478	H3605	H7586	H8085	

מְאֹד׃	וַיִּרְאוּ	וַיֵּחַתּוּ	הָאֵלֶּה	הַפְּלִשְׁתִּי
மிகவும்	-மற்றும்-பயந்தார்கள்	-மற்றும்-நடுங்கினார்கள்	-இவைகளை	-பெலிஸ்தியனின்
H3966	H3372	H2865	H0428	H6430

פ
—

சவுலும் இஸ்ரவேலர்கள் அனைவரும் அந்தப் பெலிஸ்தனுடைய வார்த்தைகளைக் கேட்டு, கலங்கி மிகவும் பயப்பட்டார்கள்.

12 וְדָוִד֙ בֶּן־אִ֣ישׁ אֶפְרָתִ֔י הַזֶּ֖ה מִבֵּֽית־לֶ֑חֶם יְהוּדָ֔ה וְשְׁמ֖וֹ וְלוֹ֙ יִשַׁ֔י וְהָאִישׁ֙ בָּנִ֣ים שְׁמֹנָ֔ה בַּאֲנָשִׁ֖ים בָּ֣א זָקֵ֑ן בִּימֵ֖י שָׁאֽוּל׃

-மற்றும்-தாவீது -மனிதன் மகன் -இந்த -பெத்லகேமிலிருந்து யூதா
H1732 H0376 H0120 H2088 H1035 H3063

-மற்றும்-பெயர்-அவன் -மற்றும்-அவனுக்கு ஈசாய் எட்டு மகன்கள் -மனிதன் -மற்றும்-
H8034 H3448 H8083 H0376

-நாட்களில் சவுல் வந்தான் முதிர்ந்தவன் -மனிதர்களுக்குள்
H3117 H7586 H0935 H2204 H0376

தாவீது என்பவன் யூதாவிலுள்ள பெத்லெகேம் ஊரானான ஈசாய் என்னும் பெயருள்ள எப்பிராத்திய மனிதனுடைய மகனாக இருந்தான்; ஈசாய்க்கு எட்டு மகன்கள் இருந்தார்கள்; இவன் சவுலின் நாட்களிலே மற்ற மக்களுக்குள்ளே வயது முதிர்ந்த கிழவனாக மதிக்கப்பட்டான்.

13 וַיֵּלְכ֗וּ שְׁלֹשֶׁת֙ בְּנֵי־יִשַׁ֔י הַגְּדֹלִ֑ים הָלְכ֣וּ אַחֲרֵי־שָׁא֗וּל בַּמִּלְחָמָה֙ וְשֵׁ֣ם שְׁלֹשֶׁת֩ בָּנָ֨יו אֲשֶׁ֤ר הָלְכוּ֙ הַבְּכ֣וֹר אֱלִיאָ֔ב וּמִשְׁנֵ֖הוּ אֲבִינָדָ֑ב וְהַשְּׁלִשִׁ֖י שַׁמָּֽה׃

-மற்றும்-போனார்கள் -பின் -பெரியவர்கள் -மகன்கள் ஈசாய் மூன்று -மற்றும்-போனார்கள்
H3212 H1980 H0310 H1419 H1121 H3448 H7969 H3212

போனார்கள் யாரை மகன்கள்-அவன் மூன்று -மற்றும்-பெயர் -யுத்தத்துக்கு சவுல்
H1980 H0834 H1121 H7969 H8034 H4421 H7586

அபினாதாப் -மற்றும்-இரண்டாம்-அவன் -தலைப்பிள்ளை எலியாப் -யுத்தத்தில்
H0041 H4932 H1060 H0446 H4421

சம்மா -மற்றும்-மூன்றாம்
H8048 H7992

ஈசாயினுடைய மூன்று மூத்த மகன்கள் சவுலோடு யுத்தத்திற்குப் போயிருந்தார்கள்; யுத்தத்திற்குப் போயிருந்த அவனுடைய மூன்று மகன்களில் மூத்தவனுக்கு எலியாப் என்றும், இரண்டாம் மகனுக்கு அபினதாப் என்றும், மூன்றாம் மகனுக்கு சம்மா என்றும் பெயர்.

14 וְדָוִ֖ד הַקָּטָ֑ן וְשִׁלְשָׁה֙ הַגְּדֹלִ֔ים אַחֲרֵ֖י שָׁאֽוּל׃ ס

-மற்றும்-தாவீது அவன் -சிறியவன் -மற்றும்-மூன்று -பெரியவர்கள் போனார்கள் -பின்
H1732 H1931 H6810 H7969 H1419 H1980 H0310

சவுல்
H7586

தாவீது எல்லோருக்கும் இளையவன்; மூத்தவர்களாகிய அந்த மூன்றுபேரும் சவுலோடுப் போயிருந்தார்கள்.

15 וְדָוִ֗ד הֹלֵךְ֙ וָשָׁ֔ב מֵעַ֖ל שָׁא֑וּל לִרְעוֹת֙ אֶת־צֹ֣אן אָבִ֔יו בֵּ֥ית־לָֽחֶם׃

-மற்றும்-தாவீது போகிறான் -மற்றும்-திரும்புகிறான் -மேலிருந்து சவுல் -மேய்க்க -ஐ
H1732 H1980 H7725 H5921 H7586 H7462 H0853

ஆடுகள் தகப்பனின்-அவன் பெத்லகேம்
H6629 H0001 H1035

தாவீது சவுலைவிட்டுத் திரும்பிப்போய் பெத்லெகேமிலிருக்கிற தன் தகப்பனுடைய ஆடுகளை மேய்த்துக்கொண்டிருந்தான்.

16 וַיִּגַּשׁ הַפְּלִשְׁתִּי וְהַעַרֵב הַשְּׁכֵּם וַיִּתְיַצֵּב אַרְבָּעִים יוֹם׃ פ

וַיִּגַּשׁ	הַפְּלִשְׁתִּי	הַשְּׁכֵּם	וְהַעַרֵב		אַרְבָּעִים	יוֹם׃	פ
-மற்றும்-நெருங்கினான்	-பெலிஸ்தியன்	அதிகாலையிலும்	-மற்றும்-மாலையிலும்		நாற்பது	நாள்	—
H5066	H6430	H7925	H6150		H0705	H3117	

וַיִּתְיַצֵּב -மற்றும்-நிலைகொண்டான் H3320

அந்தப் பெலிஸ்தியன் காலையிலும் மாலையிலும் 40 நாட்கள் வந்துவந்து நிற்பான்.

17 וַיֹּאמֶר יִשַׁי אֶל בְּנוֹ קַח נָא לְדָוִד אֶל הַמַּחֲנֶה הַזֶּה לֶחֶם וַעֲשָׂרָה הַלֶּחֶם הַזֶּה וַעֲשָׂרָה הַמְּקֹלִיאִ אֵיפַת אֶל אֲחֶיךָ לְאַחֶיךָ׃

וַיֹּאמֶר	יִשַׁי	אֶל	בְּנוֹ	קַח	נָא	לְדָוִד	אֶל	הַמַּחֲנֶה	הַזֶּה	לֶחֶם	וַעֲשָׂרָה	הַמְּקֹלִיאִ	אֵיפַת	אֶל	אֲחֶיךָ	לְאַחֶיךָ׃
-மற்றும்-சொன்னான்	ஈசாய்	-தாவீதுக்கு	மகனே-அவன்	எடு	தயவுசெய்து					அப்பம்	-மற்றும்-பத்து	-வறுத்தமணிகள்	ஒரு-ஏப்பா		-சகோதரர்களுக்கு-உன்	
H0559	H3448	H1732		H3947	H4994					H3899	H6235	H7039	H0374		H0251	

הַזֶּה	וְהָרֵץ	הַמַּחֲנֶה	לַאֲחֶיךָ׃				
-இந்த	-மற்றும்-ஓடிச்செல்	-பாசறைக்கு	-சகோதரர்களுக்கு-உன்				
H2088	H7323	H4264	H0251				

ஈசாய் தன்னுடைய மகனான தாவீதை பார்த்து: உன்னுடைய சகோதரர்களுக்கு இந்த ஒரு மரக்கால் வறுத்த பயற்றையும், இந்தப் பத்து அப்பங்களையும் எடுத்துக்கொண்டு, முகாமிலிருக்கிற உன்னுடைய சகோதரர்களிடத்தில் ஓட்டமாகப் போய்,

18 וְאֶת עֲשֶׂרֶת הַחֲלָבֹ הָאֵלֶּה תָּבִיא חֲרצֵי הֶחָלָב וְאֶת הָאֶלֶף לְשַׂר אֶת אַחֶיךָ תִּפְקֹד וְאֶת אַרְבָּתָם עֶרְבָתָם וְאֶת לְשָׁלוֹם תִּקָּח׃

וְאֶת	עֲשֶׂרֶת	חֲרצֵי	הֶחָלָב	הָאֵלֶּה	תָּבִיא													
-மற்றும்-ஐ	பத்து	பாற்கட்டிகள்	-பாலின்	-இவைகளை	கொண்டுபோவாய்													
H0853	H6235	H2757	H2461	H0428	H0935													

תִּפְקֹד	אַחֶיךָ	וְאֶת	הָאֶלֶף	לְשַׂר														
விசாரிப்பாய்	சகோதரர்களை-உன்	-மற்றும்-ஐ	-ஆயிரம்	-ஆயிரத்தின்-தலைவனுக்கு														
	H0251	H0853	H0505	H8269														

תִּקָּח׃	עֶרְבָתָם	וְאֶת	לְשָׁלוֹם															
எடுப்பாய்	அடையாளத்தை-அவர்கள்	-மற்றும்-ஐ	-நலத்துக்கு															
H3947	H6161	H0853	H7965															

இந்தப் பத்துப் பால்கட்டிகளை ஆயிரம்பேருக்கு அதிபதியானவனிடத்தில் கொடுத்து, உன் சகோதரர்கள் சுகமாயிருக்கிறார்களா என்று விசாரித்து, அவர்களிடத்தில் அடையாளம் வாங்கிக்கொண்டுவா என்றான்.

19 בְּעֶמֶק וְשָׁאוּל וְכָל וְהֵמָּה אִישׁ יִשְׂרָאֵל הָאֵלֶּה נִלְחָמִים עִם פְּלִשְׁתִּים׃

בְּעֶמֶק	יִשְׂרָאֵל	אִישׁ	וְכָל	וְהֵמָּה	וְשָׁאוּל													
-பள்ளத்தாக்கில்	இஸ்ரவேல்	மனிதர்	-மற்றும்-எல்லா	-மற்றும்-அவர்கள்	-மற்றும்-சவுல்													
H6010	H3478	H0376	H3605	H1992	H7586													

הָאֵלֶּה	נִלְחָמִים	עִם	פְּלִשְׁתִּים׃															
-ஏலா	போரிடுகிறார்கள்	-உடன்	பெலிஸ்தியர்கள்															
H0425			H6430															

அப்பொழுது சவுலும், அவர்களும், இஸ்ரவேலர்கள் எல்லோரும், ஏலா பள்ளத்தாக்கிலே பெலிஸ்தர்களோடு யுத்தம்செய்துக்கொண்டிருந்தார்கள்.

20 וַיַּשְׁכֵּם בַּבֹּקֶר דָּוִד וַיִּשְׁלֹשׁ אֶת־
-மற்றும்-அதிகாலையில்-எழுந்தான் -காலையில் தாவீது -மற்றும்-விட்டான் -ஐ
H7925 H1242 H1732 H5203 H0853

הַצֹּאן עַל־ שֹׁמֵר וַיִּשָּׂא וַיֵּלֶךְ כַּאֲשֶׁר
-ஆடுகளை -மேல் காவலன் -மற்றும்-சுமந்தான் -மற்றும்-போனான் -எவ்வாறு
H6629 H8104 H5375 H3212

וַיָּבֹא וְהַחַיִל הַמַּעְגָּלָה וַיָּרַע צִוָּהוּ יִשָׁי
-மற்றும்-வந்தான் -மற்றும்-படை -வண்டிச்சுற்றுக்கு ஈசாய் கட்டளையிட்டான்-அவனுக்கு
H0935 H2428 H4570 H3448 H6680

וְהֵרִיעוּ הַמַּעֲרָכָה אֶל־ הַיֹּצֵא בַּמִּלְחָמָה׃
-மற்றும்-ஆர்ப்பரித்தார்கள் -அணிவகுப்புக்கு -நோக்கி -வெளியேவருகிற -யுத்தத்தில்
H7321 H4634 H0413 H3318 H4421

தாவீது அதிகாலையில் எழுந்து, ஆடுகளைக் காவலாளியிடம் ஒப்படைத்துவிட்டு, ஈசாய் தனக்குக் கற்பித்தபடியே எடுத்துக்கொண்டுபோய், இரதங்கள் இருக்கிற இடத்திலே வந்தான்; இராணுவங்கள் அணிவகுத்து நின்று, யுத்தத்திற்கென்று ஆர்ப்பரித்தார்கள்.

21 מַעֲרָכָה וּפְלִשְׁתִּים יִשְׂרָאֵל וַתַּעֲרֹךְ
அணிவகுப்பு -மற்றும்-பெலிஸ்தியர்கள் இஸ்ரவேல் -மற்றும்-அணிவகுத்தது
H4634 H6430 H3478

לִקְרַאת מַעֲרָכָה׃
-எதிர்கொள்ள அணிவகுப்பு
H7122 H4634

இஸ்ரவேலர்களும் பெலிஸ்தர்களும் ஒருவருக்கு எதிராக ஒருவர் அணிவகுத்துக் கொண்டிருந்தார்கள்.

22 יָד עַל־ מֵעָלָיו הַכֵּלִים אֶת־ דָּוִד וַיִּטֹּשׁ
கை -மேல் -மேலிருந்து-அவன் -பொருட்களை -ஐ தாவீது -மற்றும்-விட்டான்
H3027 H3627 H0853 H1732 H5203

וַיָּבֹא הַמַּעֲרָכָה וַיָּרָץ הַכֵּלִים שׁוֹמֵר
-மற்றும்-வந்தான் -அணிவகுப்புக்கு -மற்றும்-ஓடினான் -பொருட்களின் காவலன்
H0935 H4634 H7323 H3627 H8104

לִשְׁלוֹם׃ לְאֶחָיו וַיִּשְׁאַל
-நலத்துக்கு -சகோதரர்களை-அவன் -மற்றும்-விசாரித்தான்
H7965 H0251 H7592

அப்பொழுது தாவீது: தான் கொண்டுவந்தவைகளை இறக்கி, பொருட்களை காக்கிறவனிடத்தில் ஒப்படைத்துவிட்டு, இராணுவங்களுக்குள் ஓடி, தன் சகோதரர்களைப்பார்த்து: சுகமாயிருக்கிறீர்களா என்று கேட்டான்.

23 הַבְּנַיִם אִישׁ וְהִנֵּה עִמָּם מְדַבֵּר וְהוּא
-இடைவெளியின் மனிதன் -மற்றும்-இதோ -அவர்களோடு பேசுகிறான் -மற்றும்-அவன்
H1143 H0376 H2009 H1696 H1931

מִגַּת עוֹלֶה גָּלְיָת שְׁמוֹ הַפְּלִשְׁתִּי
-காத்திலிருந்து பெயர்-அவன் -பெலிஸ்தியன் கோலியாத் ஏறிவருகிறான்
H1661 H8034 H6430 H1555 H5927

וַיְדַבֵּר פְּלִשְׁתִּים (מִמַּעַרְכוֹת) [ממערות]
-மற்றும்-பேசினான் பெலிஸ்தியர்கள் -அணிகளிலிருந்து -குகைகளிலிருந்து
H1696 H6431 H4634 H4631

דָּוִד׃ וַיִּשְׁמַע הָאֵלֶּה כִּדְבָרִים
தாவீது -மற்றும்-கேட்டான் -இவைகளை -வார்த்தைகளின்படி
H1732 H8085 H0428 H1697

அவன் இவர்களோடு பேசிக்கொண்டிருக்கும்போது, இதோ, காத் ஊரானாகிய கோலியாத் என்னும் பேருள்ள அந்தப் பெலிஸ்திய வீரன் பெலிஸ்தர்களின் இராணுவங்களிலிருந்து எழும்பிவந்து நின்று, முன்பு சொன்ன வார்த்தைகளையே சொன்னான்; அதைத் தாவீது கேட்டான்.

24 וְכֹל֙ אִ֣ישׁ יִשְׂרָאֵ֔ל רְא֥וֹתָ֖ם אֶת־הָאִ֑ישׁ
-மற்றும்-எல்லா மனிதர் இஸ்ரவேல் -பார்க்கும்போது-அவர்கள் -ஐ -மனிதனை
H3605 H0376 H3478 H7200 H0853 H0376

וַיָּנֻ֖סוּ מִפָּנָ֑יו וַיִּרְא֖וּ מְאֹֽד׃
-மற்றும்-ஓடினார்கள் -முகத்திலிருந்து-அவன் -மற்றும்-பயந்தார்கள் மிகவும்
H5127 H6440 H3372 H3966

இஸ்ரவேலர்கள் எல்லோரும் அந்த மனிதனைப் பார்க்கும்போது மிகவும் பயப்பட்டு, அவன் முகத்திற்கு விலகி ஓடிப்போவார்கள்.

25 וַיֹּ֣אמֶר אִ֣ישׁ יִשְׂרָאֵ֗ל הֲרְאִיתֶם֙ הָאִ֣ישׁ הָעֹלֶ֔ה
-மற்றும்-சொன்னான் மனிதன் இஸ்ரவேல் பார்த்தீர்களா -மனிதனை -ஏறிவருகிற
H0559 H0376 H3478 H7200 H0376 H5927

כִּ֚י לְחָרֵ֣ף אֶת־יִשְׂרָאֵ֔ל הָע֖וֹלֶה הָאִ֣ישׁ וְהָיָ֗ה
ஏனெனில் -நிந்திக்க -ஐ இஸ்ரவேல் ஏறிவருகிறான் -மனிதன் -மற்றும்-ஆகும்
H2088 H0853 H3478 H5927 H0376 H1961

גָּד֔וֹל עֹ֣שֶׁר וְהַמֶּ֔לֶךְ יַעְשְׁרֶ֥נּוּ
பெரிய செல்வம் -அரசன் செல்வந்தனாக்குவான்-அவனை
H6239 H4428 H6238

אֲשֶׁר־ יַכֶּ֑נּוּ וְאֶת־ בַּת־ וְאֶת־ לֹ֥ו יִתֶּן־ בִּתֹּ֖ו וְאֶת־
யாரை அடிப்பான்-அவனை தகப்பனின்-அவன் வீட்டை -மற்றும்-ஐ — கொடுப்பான் மகளை-அவன் -மற்றும்-ஐ
H5221 H0001 H1004 H0853 H5414 H1323 H0853

חָפְשִׁ֖י בְּיִשְׂרָאֵ֥ל׃ יַעֲשֶׂ֥ה
சுதந்திரமாய் -இஸ்ரவேலில் செய்வான்
H2670 H3478 H6213

அந்தநேரத்தில் இஸ்ரவேலர்கள்: வந்து நிற்கிற அந்த மனிதனைப் பார்த்தீர்களா?, இஸ்ரவேலை நிந்திக்க வந்து நிற்கிறான்; இவனைக் கொல்கிறவன் எவனோ, அவனை ராஜா மிகவும் ஐசுவரியவானாக்கி, அவனுக்குத் தம்முடைய மகளைத் தந்து, அவனுடைய தகப்பன் வீட்டாரை இஸ்ரவேலிலே வரியில்லாமல் வாழச் செய்வார் என்றார்கள்.

26 וַיֹּ֣אמֶר דָּוִ֗ד אֶל־ הָאֲנָשִׁ֛ים הָעֹמְדִ֥ים עִמּ֖וֹ לֵאמֹ֑ר
-மற்றும்-சொன்னான் தாவீது -நோக்கி -மனிதர்களை -நிற்கிற -அவனோடு -சொல்ல
H0559 H1732 H0413 H0376 H5975 H5974 H0559

הַלָּזֶ֔ה הַפְּלִשְׁתִּ֣י אֶת־ יַכֶּ֑נּוּ אֲשֶׁ֥ר לָאִ֖ישׁ יֵעָשֶׂ֣ה מַה־
-அவனை -பெலிஸ்தியனை -ஐ அடிப்பான் யாரை -மனிதனுக்கு செய்யப்படும் என்ன
H1975 H6430 H0853 H5221 H0834 H0376 H6213 H4100

מִּ֣י כִּ֗י יִשְׂרָאֵל֙ מֵעַ֣ל חֶרְפָּ֔ה וְהֵסִ֖יר
யார் ஏனெனில் இஸ்ரவேல் -மேலிருந்து நிந்தையை -மற்றும்-நீக்குவான்
H4310 H3478 H5921 H2781 H5493

מַעַרְכֹ֣ות חָרַ֔ף כִּ֣י הַזֶּ֗ה הֶֽעָרֵל֙ הַפְּלִשְׁתִּ֣י
அணிகளை நிந்தித்தான் ஏனெனில் -இந்த -விருத்தசேதனமில்லாத -பெலிஸ்தியன்
H4634 H2088 H6189 H6430

חַיִּ֖ים׃ אֱלֹהִ֥ים
ஜீவனுள்ள தேவன்
H0430

அப்பொழுது தாவீது தன்னுடன் நிற்கிறவர்களைப் பார்த்து, இந்தப் பெலிஸ்தியனைக் கொன்று இஸ்ரவேலுக்கு நேரிட்ட நிந்தையை நீக்குகிறவனுக்கு என்ன செய்யப்படும்; ஜீவனுள்ள தேவனுடைய இராணுவங்களை நிந்திப்பதற்கு விருத்தசேதனம் இல்லாத இந்த பெலிஸ்தியன் எம்மாத்திரம் என்றான்.

27 וַיֹּאמֶר לוֹ הָעָם כַּדָּבָר הַזֶּה לֵאמֹר כֹּה יֵעָשֶׂה לָאִישׁ אֲשֶׁר יַכֶּנּוּ׃
-மற்றும்-சொன்னான் — -ஜனங்கள் -வார்த்தையின்படி -இந்த -சொல்ல இவ்வாறு
H0559 — H5971 H1697 H2088 H0559 H3541
அடிப்பான்-அவனை யாரை -மனிதனுக்கு செய்யப்படும்
H5221 H0376

அதற்கு மக்கள்: அவனைக் கொல்கிறவனுக்கு இன்ன இன்னபடி செய்யப்படும் என்று முன் சொன்ன வார்த்தைகளையே அவனுக்குச் சொன்னார்கள்.

28 וַיִּשְׁמַע אֱלִיאָב הָגָדוֹל אֲחִיו אֶל־ בְּדַבְּרוֹ
-மற்றும்-கேட்டான் எலியாப் சகோதரன்-அவன் -பெரிய -பேசும்போது-அவன் -நோக்கி
H8085 H0446 H0251 H1696 H0413
וַיִּחַר־ אַף אֱלִיאָב בְּדָוִד
-மற்றும்-கோபம்கொண்டான் மூக்கு எலியாப் -தாவீதின்-மேல்
H2734 H0639 H0446 H1732
הָאֲנָשִׁים
-மனிதர்களை
H0376
וַיֹּאמֶר לָמָּה זֶּה יָרַדְתָּ וְעַל־ מִי נָטַשְׁתָּ מְעַט
-மற்றும்-சொன்னான் ஏன் இது இறங்கினாய் -மற்றும்-மேல் யாரிடம் விட்டாய் சிறிய
H0559 H4100 H2088 H3381 H4310 H5203 H4592
אֶת־ זְדֹנְךָ וְאֶת־ רֹעַ לִבֶּךָ כִּי לְמַעַן רְאוֹת הַמִּלְחָמָה תֵּרֵד׃
-ஐ அகங்காரத்தை-உன் -ஐ -இருதயத்தின்-உன் ஏனெனில் -பொருட்டு பார்க்க -யுத்தத்தை இறங்கினாய்
H0853 H2087 H0853 H3824 H3588 H4616 H7200 H4421 H3381
יָדַעְתִּי אֲנִי בַּמִּדְבָּר הַהֵנָּה הַצֹּאן
அறிவேன் நான் -வனாந்தரத்தில் -அவைகளை -ஆடுகளை
H3045 H0589 H2007 H6629
וְאֶת־ רָעַ מַעֲשֶׂיךָ׃
-மற்றும்-ஐ தீமையை
H0853 H7455

அந்த மனிதர்களோடு அவன் பேசிக்கொண்டிருக்கிறதை அவன் மூத்த சகோதரனாகிய எலியாப் கேட்டபோது, அவன் தாவீதின்மேல் கோபம் கொண்டு: நீ இங்கே வந்தது என்ன? வனாந்திரத்திலுள்ள அந்தக் கொஞ்ச ஆடுகளை நீ யாரிடம் ஒப்படைத்தாய்? யுத்தத்தைப் பார்க்க அல்லவா வந்தாய்? உன் பெருமையையும், உன் இருதயத்தின் அகங்காரத்தையும் நான் அறிவேன் என்றான்.

29 וַיֹּאמֶר דָּוִד מֶה עָשִׂיתִי עַתָּה הֲלוֹא דָבָר׃
-மற்றும்-சொன்னான் தாவீது என்ன செய்தேன் இப்போது அல்லவா வார்த்தை
H0559 H1732 H4100 H6258 H3808 H1697
הוּא׃
அவன்
H1931

அதற்குத் தாவீது: நான் இப்பொழுது செய்தது என்ன? நான் வந்ததற்கு காரணம் இல்லையா என்று சொல்லி,

30 וַיֹּאמֶר אַחֵר מִוּל אֶל־ מֵאֶצְלוֹ וַיִּסֹּב
-மற்றும்-சொன்னான் வேறு எதிர் -நோக்கி -அவனிடமிருந்து -மற்றும்-திரும்பினான்
H0559 H0312 H4136 H0413 H0681 H5437

דָּבָר הָעָם וַיְשִׁבֻהוּ הַזֶּה כַּדָּבָר
வார்த்தை -ஜனங்கள் -மற்றும்-திரும்பச்சொன்னார்கள்-அவனுக்கு -இந்த -வார்த்தையின்படி
H1697 H7725 H2088 H1697

הָרִאשֹׁן׃ כַּדָּבָר
-முதல் -வார்த்தையின்படி
H7223 H1697

அவனை விட்டு, வேறொருவனிடத்தில் திரும்பி, அந்தப்படியே கேட்டான்; மக்கள் முன்போலவே பதில் சொன்னார்கள்.

31 וַיִּשָּׁמְעוּ הַדְּבָרִים אֲשֶׁר דִּבֶּר דָּוִד
-மற்றும்-கேட்கப்பட்டன -வார்த்தைகள் எதை சொன்னான் தாவீது
H8085 H1697 H1696 H1732

וַיִּקָּחֵהוּ׃ לִפְנֵי־ שָׁאוּל וַיַּגִּדוּ
-மற்றும்-எடுத்தான்-அவனை சவுல் -முன்பாக -மற்றும்-அறிவித்தார்கள்
H3947 H7586 H6440 H5046

தாவீது சொன்ன வார்த்தைகளை அவர்கள் கேட்டு, அதைச் சவுலினிடம் அறிவித்தார்கள்; அப்பொழுது அவன் அவனை அழைத்தான்.

32 וַיֹּאמֶר דָּוִד אֶל־ שָׁאוּל אַל־ הַיִּפֹּל לִבְּ־
-மற்றும்-சொன்னான் தாவீது -நோக்கி சவுல் வேண்டாம் விழட்டும் இருதயம்
H0559 H1732 H0413 H7586 H0408 H5307

אָדָם עָלָיו הַהֹלֵךְ עַבְדְּךָ וְנִלְחַם עִם־
மனிதன் -மேல்-அவன் போவான் வேலைக்காரன்-உன் -மற்றும்-போரிடுவான் -உடன்
H0120 H3212 H5650

הַזֶּה׃ הַפְּלִשְׁתִּי
-இந்த -பெலிஸ்தியனை
H2088 H6430

தாவீது சவுலை பார்த்து: இவனால் ஒருவனுடைய இருதயமும் கலங்க வேண்டியதில்லை; உம்முடைய அடியானாகிய நான் போய், இந்தப் பெலிஸ்தனோடே யுத்தம்செய்வேன் என்றான்.

33 וַיֹּאמֶר שָׁאוּל אֶל־ דָּוִד לֹא תוּכַל לָלֶכֶת אֶל־
-மற்றும்-சொன்னான் சவுல் -நோக்கி தாவீது இல்லை இயலாது -போக -நோக்கி
H0559 H7586 H0413 H1732 H3808 H3201 H3212 H0413

הַזֶּה הַפְּלִשְׁתִּי לְהִלָּחֶם עִמּוֹ כִּי־ נַעַר אַתָּה
-இந்த -பெலிஸ்தியனை -போரிட -அவனோடு ஏனெனில் வாலிபன் நீ
H2088 H6430 H5288

וְהוּא אִישׁ מִלְחָמָה מִנְּעֻרָיו׃ ס
-மற்றும்-அவன் மனிதன் யுத்தம் -இளமையிலிருந்தே-அவன் —
H1931 H0376 H4421

அப்பொழுது சவுல் தாவீதை நோக்கி: நீ இந்தப் பெலிஸ்தனோடே எதிர்த்து யுத்தம்செய்ய உன்னால் முடியாது; நீ இளைஞன், அவனோ தன் சிறுவயது முதல் யுத்தவீரன் என்றான்.

34 וַיֹּאמֶר דָּוִד אֶל־שָׁאוּל רֹעֶה הָיָה
-மற்றும்-சொன்னான் தாவீது -நோக்கி சவுல் மேய்ப்பவன் ஆயிருந்தான்
H0559 H1732 H0413 H7586 H1961

לְאָבִיו בַּצֹּאן וּבָא הָאַרְיֵ
-தகப்பனுக்கு-அவன் -ஆடுகளை -மற்றும்-வந்தது -சிங்கம்
H0001 H6629 H0935

עַבְדֶּךָ וְנָשָׂא שֶׂה מֵהָעֵדֶר׃
வேலைக்காரன்-உன் -மற்றும்-கொண்டுபோனது ஆட்டுக்குட்டி -மந்தையிலிருந்து
H5650 H5375 H7716 H5739

וְאֶת־הַדֹּוב
-மற்றும்-ஐ -கரடி
H0853 H1677

தாவீது சவுலைப்பார்த்து: உம்முடைய அடியான் என் தகப்பனுடைய ஆடுகளை மேய்த்துக்கொண்டிருக்கிறபோது, ஒரு முறை ஒரு சிங்கமும் ஒரு கரடியும் வந்து, மந்தையிலிருக்கிற ஒரு ஆட்டைப் பிடித்துக்கொண்டது.

35 וְיָצָאתִי אַחֲרָיו וְהִכִּתִיו וְהִצַּלְתִּי
-மற்றும்-வெளியேபோனேன் -பின்-அதை -மற்றும்-அடித்தேன்-அதை -மற்றும்-மீட்டேன்
H3318 H5221 H5337

מִפִּיו וַיָּקָם עָלַי וְהֶחֱזַקְתִּי בִּזְקָנוֹ
-வாயிலிருந்து-அதன் -மற்றும்-எழுந்தது -மேல்-என் -மற்றும்-பிடித்தேன் -தாடியில்-அதன்
H6310 H2388 H2206

וְהִכִּתִיו וַאֲמִיתִיו׃
-மற்றும்-அடித்தேன்-அதை -மற்றும்-கொன்றேன்-அதை
H5221 H4191

நான் அதைப் பின்தொடர்ந்துபோய், அதை அடித்து, அதை அதின் வாய்க்குத் தப்புவித்தேன்; அது என்மேல் பாய்ந்தபோது, நான் அதின் தாடையைப் பிடித்து, அதை அடித்துக் கொன்று போட்டேன்.

36 גַּם אֶת־הָאַרְיֵ גַּם־הַדֹּוב הִכָּה עַבְדֶּךָ
-கூட -ஐ -சிங்கத்தையும் -கூட -கரடியையும் அடித்தான் வேலைக்காரன்-உன்
H1571 H0853 H1571 H1677 H5221 H5650

וְהָיָה הַפְּלִשְׁתִּי הֶעָרֵל הַזֶּה כְּאַחַד
-மற்றும்-ஆவான் -பெலிஸ்தியன் -விருத்தசேதனமில்லாத -இந்த -ஒன்றுபோல்
H1961 H6430 H6189 H2088 H0259

מֵהֶם כִּי חֵרַף מַעַרְכֹת אֱלֹהִים חַיִּים׃ ס
-அவர்களிலிருந்து ஏனெனில் நிந்தித்தான் அணிகளை தேவன் ஜீவனுள்ள —
H1992 H3068 H4634 H0430

அந்தச் சிங்கத்தையும் அந்தக் கரடியையும் உம்முடைய அடியானாகிய நான் கொன்றேன்; விருத்தசேதனமில்லாத இந்தப் பெலிஸ்தனும் அவைகளில் ஒன்றைப் போல இருப்பான்; அவன் ஜீவனுள்ள தேவனுடைய இராணுவங்களை நிந்தித்தானே என்றான்.

37 וַיֹּאמֶר דָּוִד יְהוָה אֲשֶׁר הִצִּלַנִי מִיַּד
-மற்றும்-சொன்னான் தாவீது யெகோவா யாரை மீட்டார்-என்னை -கையிலிருந்து
H1732 H3068 H3027 H5337

הָאַרְיֵ וּמִיַּד הַדֹּב הוּא יַצִּילֵנִי מִיַּד
-சிங்கத்தின் -மற்றும்-கையிலிருந்து -கரடியின் அவர் மீட்பார்-என்னை -கையிலிருந்து
H3027 H1931 H1677 H3027 H5337

הַפְּלִשְׁתִּי הַזֶּה ס וַיֹּאמֶר שָׁאוּל אֶל־דָּוִד לֵךְ
-பெலிஸ்தியனின் -இந்த — -மற்றும்-சொன்னான் சவுல் -நோக்கி தாவீது போ
H6430 H2088 H0559 H7586 H0413 H1732 H3212

וַיהוָה יִהְיֶה עִמָּךְ׃
-மற்றும்-யெகோவா இருப்பார் -உன்னோடு
H3068 H1961

பின்னும் தாவீது: என்னைச் சிங்கத்தின் கைக்கும் கரடியின் கைக்கும் தப்புவித்த யெகோவா இந்தப் பெலிஸ்தனுடைய கைக்கும் தப்புவிப்பார் என்றான்; அப்பொழுது சவுல் தாவீதைப் பார்த்து: போ, யெகோவா உன்னுடன் இருப்பாராக என்றான்.

38 וַיַּלְבֵּשׁ שָׁאוּל אֶת־דָּוִד וַיִּתֵּן מַדָּיו
-மற்றும்-அணிவித்தான் சவுல் -ஐ தாவீது -மற்றும்-கொடுத்தான் ஆடைகளை-அவன்
H3847 H7586 H0853 H1732 H5414 H4055

וַיַּלְבֶּשׁ אֹתוֹ וְקוֹבַע נְחֹשֶׁת עַל־רֹאשׁוֹ
-மற்றும்-அணிவித்தான் -அவனை தலையில்-அவன் -மேல் வெண்கலம் தலைச்சீரா
H3847 H0853 H6959

שִׁרְיֹן׃
கவசம்

சவுல் தாவீதுக்குத் தன் உடைகளை அணிவித்து வெண்கலமான ஒரு கவசத்தை அவனுடைய தலையின்மேல் போட்டு, ஒரு கவசத்தையும் அவனுக்குத் அணிவித்தான்.

39 מֵעַל חֲרֵבוֹ אֶת־דָּוִד וַיַּחְגֹּר
-மேலிருந்து வாளை-அவன் -ஐ தாவீது -மற்றும்-கட்டிக்கொண்டான்
H2719 H0853 H1732 H2296

לֹא־כִי לָלֶכֶת וַיֹּאֶל לְמַדָּיו
இல்லை ஏனெனில் -போக -மற்றும்-முயன்றான் -ஆடைகளின்-அவன்-மேல்
H3808 H3212 H2974 H4055

אוּכַל לֹא שָׁאוּל אֶל־דָּוִד וַיֹּאמֶר נִסָּה
இயலாது இல்லை சவுல் -நோக்கி தாவீது -மற்றும்-சொன்னான் பழக்கப்படவில்லை
H3201 H3808 H7586 H0413 H1732 H0559 H5254

נִסִּיתִי לֹא כִי בָּאֵלֶּה לָלֶכֶת
பழக்கப்படவில்லை இல்லை ஏனெனில் -இவைகளில் -போக
H5254 H3808 H0428 H3212

מֵעָלָיו׃ דָּוִד וַיְסִרֵם
-மேலிருந்து-அவன் தாவீது -மற்றும்-கழற்றினான்-அவைகளை
H1732 H5493

அவனுடைய பட்டயத்தை தாவீது தன் உடைகளின்மேல் கட்டிக்கொண்டு, அதிலே அவனுக்குப் பழக்கமில்லாததினால் நடந்து பார்த்தான்; அப்பொழுது தாவீது சவுலை நோக்கி: நான் இவைகளைப் போட்டுக்கொண்டு போகமுடியாது; இந்த பழக்கம் எனக்கு இல்லை என்று சொல்லி, அவைகளைக் களைந்துபோட்டு,

40 לוֹ וַיִּבְחַר־ בְּיָדוֹ מַקְלוֹ וַיִּקַּח
— -மற்றும்-தெரிந்துகொண்டான் -கையில்-அவன் கோலை-அவன் -மற்றும்-எடுத்தான்
H0977 H3027 H4731 H3947

אֹתָם וַיָּשֶׂם הַנַּחַל מִן־ וְאַבְנֵים חַלְקֵי־ חֲמִשָּׁה
-அவைகளை -மற்றும்-வைத்தான் -ஆற்றின் -இலிருந்து கற்கள் வழுவழுப்பான ஐந்து
H0853 H0068 H2512 H2568

וְקַלְעוֹ וּבַיַּלְקוּט לוֹ אֲשֶׁר־ הָרֹעִים בִּכְלִי
-மற்றும்-கவண்-அவன் -மற்றும்-சிறுபையிலும் — எதை -மேய்ப்பர்களின் -பையில்
H3219 H3627

הַפְּלִשְׁתִּי׃ אֶל־ וַיִּגַּשׁ בְּיָדוֹ
-பெலிஸ்தியனை -நோக்கி -மற்றும்-நெருங்கினான் -கையில்-அவன்
H6430 H0413 H5066 H3027

தன் தடியைக் கையிலே பிடித்துக்கொண்டு, ஆற்றிலிருக்கிற ஐந்து கூழாங்கற்களைத் தெரிந்தெடுத்து, அவைகளை மேய்ப்பர்களுக்குரிய தன்னுடைய பையிலே போட்டு, தன்னுடைய கவணைத் தன்னுடைய கையிலே பிடித்துக்கொண்டு, அந்தப் பெலிஸ்தனின் அருகில் போனான்.

אֶל־	וְקָרֵב	הֹלֵךְ	הַפְּלִשְׁתִּי	וַיֵּלֶךְ	41
-நோக்கி	-மற்றும்-நெருங்குகிறான்	நடக்கிறான்	-பெலிஸ்தியன்	-மற்றும்-போனான்	
H0413	H7131	H1980	H6430	H3212	

לְפָנָיו׃	הַצִּנָּה	נֹשֵׂא	וְהָאִישׁ	דָּוִד
-முன்பாக-அவன்	-கேடகத்தை	சுமக்கிறவன்	-மற்றும்-மனிதன்	தாவீது
H6440		H5375	H0376	H1732

பெலிஸ்தனும் நடந்து, தாவீதின் அருகில் வந்தான்; கேடகத்தை பிடிக்கிறவன் அவனுக்கு முன்னாக நடந்தான்.

דָּוִד	אֶת־	וַיַּרְא	הַפְּלִשְׁתִּי	וַיַּבֵּט	42
தாவீது	-ஐ	-மற்றும்-கண்டான்	-பெலிஸ்தியன்	-மற்றும்-பார்த்தான்	
H1732	H0853	H7200	H6430	H5027	

נַּעַר	הָיָה	כִּי־	וַיִּבְזֵהוּ	
வாலிபன்	ஆயிருந்தான்	ஏனெனில்	-மற்றும்-அசட்டைபண்ணினான்-அவனை	
H5288	H1961		H0959	

מַרְאֶה׃	יְפֵה	עִם־	וְאַדְמֹנִי
தோற்றம்	அழகான	-உடன்	-மற்றும்-சிவப்பானவன்
H4758	H3303		H0132

பெலிஸ்தியன் சுற்றிப்பார்த்து: தாவீதைக் கண்டு, அவன் இளைஞனும் அழகுமான சிவந்த மேனியுள்ளவனுமாக இருந்தபடியால், அவனை இழிவாகக் கருதினான்.

כִּי־	אָנֹכִי	הַכֶּלֶב	דָּוִד	אֶל־	הַפְּלִשְׁתִּי	וַיֹּאמֶר	43
ஏனெனில்	நான்	-நாயா	தாவீது	-நோக்கி	-பெலிஸ்தியன்	-மற்றும்-சொன்னான்	
	H0595	H3611	H1732	H0413	H6430	H0559	

אֶת־	הַפְּלִשְׁתִּי	וַיְקַלֵּל	בַּאֲלִילִים	אֵלַי	בָּא־	אַתָּה
-ஐ	-பெலிஸ்தியன்	-மற்றும்-சபித்தான்	-கோல்களால்	-என்னிடம்	வருகிறாய்	நீ
H0853	H6430	H7043	H4731	H0413	H0935	

בֵּאלֹהָיו׃	דָּוִד
-தெய்வங்களால்-அவன்	தாவீது
H0430	H1732

பெலிஸ்தியன் தாவீதைப் பார்த்து: நீ தடிகளோடே என்னிடத்தில் வர நான் நாயா என்று சொல்லி, அவன் தன்னுடைய தெய்வங்களைக்கொண்டு தாவீதைச் சபித்தான்.

אֵלַי	לְכָה	דָּוִד	אֶל־	הַפְּלִשְׁתִּי	וַיֹּאמֶר	44
-என்னிடம்	வா	தாவீது	-நோக்கி	-பெலிஸ்தியன்	-மற்றும்-சொன்னான்	
H0413	H3212	H1732	H0413	H6430	H0559	

הַשָּׁמַיִם	לְעוֹף	בְּשָׂרְךָ	אֶת־	וְאֶתְּנָה	
-வானம்	-வானத்தின்-பறவைகளுக்கு	சதையை-உன்	-ஐ	-மற்றும்-கொடுப்பேன்	
H8064	H5775	H1320	H0853	H5414	

ס	הַשָּׂדֶה׃	וּלְבֶהֱמַת	
—	-வயல்	-மற்றும்-வயலின்-மிருகத்துக்கு	
		H0929	

பின்னும் அந்தப் பெலிஸ்தியன் தாவீதைப் பார்த்து: என்னிடத்தில் வா; நான் உன்னுடைய மாம்சத்தை ஆகாயத்துப் பறவைகளுக்கும் காட்டு மிருகங்களுக்கும் கொடுப்பேன் என்றான்.

45

אֵלַי	בָּא	אַתָּה	הַפְּלִשְׁתִּי	אֶל־	דָּוִד	וַיֹּאמֶר
-என்னிடம்	வருகிறாய்	நீ	-பெலிஸ்தியனை	-நோக்கி	தாவீது	-மற்றும்-சொன்னான்
H0413	H0935		H6430	H0413	H1732	H0559

בָּא־	וְאָנֹכִי	וּבְכִידוֹן	וּבַחֲנִית		בְּחֶרֶב
வருகிறேன்	-மற்றும்-நான்	-மற்றும்-குந்தத்தோடும்	-மற்றும்-ஈட்டியோடும்		-வாளோடும்
H0935	H0595	H3591	H2595		H2719

אֲשֶׁר	יִשְׂרָאֵל	מַעַרְכוֹת	אֱלֹהֵי	צְבָאוֹת	יְהוָה	בְּשֵׁם	אֵלֶיךָ
யாரை	இஸ்ரவேல்	அணிகளின்	தேவன்	சேனைகள்	யெகோவா	-நாமத்தில்	-உன்னிடம்
	H3478	H4634	H0430		H3068	H8034	H0413

חֵרַפְתָּ׃
நிந்தித்தாய்

அதற்குத் தாவீது: பெலிஸ்தனை நோக்கி: நீ பட்டயத்தோடும், ஈட்டியோடும், கேடகத்தோடும் என்னிடத்தில் வருகிறாய்; நானோ நீ நிந்தித்த இஸ்ரவேலுடைய இராணுவங்களின் தேவனாகிய சேனைகளுடைய யெகோவாவின் நாமத்திலே உன்னிடத்தில் வருகிறேன்.

46

בְּיָדִי	יְהוָה	יְסַגֶּרְךָ֙	הַזֶּה	הַיּוֹם	
-கையில்-என்	யெகோவா	ஒப்புக்கொடுப்பார்-உன்னை	-இந்த	-இன்றைய-நாளில்	
H3027	H3068	H5462	H2088	H3117	

מֵעָלֶיךָ	רֹאשֶׁךָ	אֶת־	וַהֲסִרֹתִי	וְהִכִּיתִךָ	
-மேலிருந்து-உன்	தலையை-உன்	-ஐ	-மற்றும்-நீக்குவேன்	-மற்றும்-அடிப்பேன்-உன்னை	
		H0853	H5493	H5221	

הַזֶּה	הַיּוֹם	פְּלִשְׁתִּים	מַחֲנֵה	פֶּגֶר	וְנָתַתִּי	
-இந்த	-இன்றைய-நாளில்	பெலிஸ்தியர்கள்	பாசறையின்	பிணம்	-மற்றும்-கொடுப்பேன்	
H2088	H3117	H6430	H4264	H6297	H5414	

הָאָרֶץ	וּלְחַיַּת	הַשָּׁמַיִם	לְעוֹף	
-பூமி	-மற்றும்-பூமியின்-மிருகத்துக்கு	-வானம்	-வானத்தின்-பறவைகளுக்கு	
H0776		H8064	H5775	

לְיִשְׂרָאֵל׃	אֱלֹהִים	יֵשׁ	כִּי	הָאָרֶץ	כָּל־	וְיֵדְעוּ
-இஸ்ரவேலுக்கு	தேவன்	உண்டு	ஏனெனில்	-பூமி	எல்லா	-மற்றும்-அறிவார்கள்
H3478	H0430	H3426		H0776	H3605	H3045

இன்றையதினம் யெகோவா உன்னை என்னுடைய கையில் ஒப்புக்கொடுப்பார்; நான் உன்னைக் கொன்று, உன்னுடைய தலையை உன்னை விட்டு எடுத்து, பெலிஸ்தர்களுடைய முகாமின் பிணங்களை இன்றையதினம் ஆகாயத்துப் பறவைகளுக்கும், பூமியின் காட்டு மிருகங்களுக்கும் கொடுப்பேன்; அதனால் இஸ்ரவேலில் தேவன் ஒருவர் உண்டு என்று பூமியில் உள்ளவர்கள் அனைவரும் அறிந்துகொள்ளுவார்கள்.

47

בְּחֶרֶב	לֹא	כִּי־	הַזֶּה	הַקָּהָל	כָּל־	וְיֵדְעוּ	
-வாளால்	இல்லை	ஏனெனில்	-இந்த	-சபை	எல்லா	-மற்றும்-அறிவார்கள்	
H2719	H3808		H2088	H6951	H3605	H3045	

הַמִּלְחָמָה	לַיהוָה	כִּי	יְהוָה	יְהוֹשִׁיעַ	וּבַחֲנִית
-யுத்தம்	-யெகோவாவுடையது	ஏனெனில்	யெகோவா	இரட்சிக்கிறார்	-மற்றும்-ஈட்டியால்
H4421	H3068		H3068	H3467	H2595

בְּיָדֵנוּ׃	אֶתְכֶם	וְנָתַן	
-கையில்-எங்கள்	-உங்களை	-மற்றும்-கொடுப்பார்	
H3027	H0853	H5414	

யெகோவா பட்டயத்தினாலும் ஈட்டியினாலும் இரட்சிக்கிறவர் அல்ல என்று இந்த மக்கள்கூட்டமெல்லாம் அறிந்துகொள்ளும்; யுத்தம் யெகோவாவுடையது; அவர் உங்களை எங்கள் கையில் ஒப்புக்கொடுப்பார் என்றான்.

48 וְהָיָה כִּי־קָם הַפְּלִשְׁתִּי וַיֵּלֶךְ
-மற்றும்-ஆயிற்று -ஏனெனில் எழுந்தான் -பெலிஸ்தியன் -மற்றும்-போனான்
H1961 H6430 H3212

וַיִּקְרַב לִקְרַאת דָּוִד וַיְמַהֵר דָּוִד
-மற்றும்-நெருங்கினான் -எதிர்கொள்ள தாவீது -மற்றும்-விரைந்தான் தாவீது
H7126 H7122 H1732 H1732

וַיָּרָץ לִקְרַאת הַמַּעֲרָכָה הַפְּלִשְׁתִּי׃
-மற்றும்-ஓடினான் -அணிவகுப்புக்கு -எதிர்கொள்ள -பெலிஸ்தியனை
H7323 H4634 H7122 H6430

அப்பொழுது அந்தப் பெலிஸ்தியன் எழும்பி, தாவீதுக்கு எதிராக நெருங்கி வரும்போது, தாவீது விரைவாக அந்த இராணுவத்திற்கும் அந்தப் பெலிஸ்தனுக்கும் எதிராக ஓடி,

49 וַיִּשְׁלַח דָּוִד אֶת־יָדוֹ אֶל־הַכְּלִי
-மற்றும்-நீட்டினான் தாவீது -ஐ கையை-அவன் -நோக்கி -பையை
H7971 H1732 H0853 H3027 H0413 H3627

וַיִּקַּח מִשָּׁם אֶבֶן וַיְקַלַּע וַיַּךְ אֶת־
-மற்றும்-எடுத்தான் -அங்கிருந்து கல் -மற்றும்-கவண்வீசினான் -மற்றும்-அடித்தான் -ஐ
H3947 H8033 H0068 H5221 H0853

הַפְּלִשְׁתִּי אֶל־מִצְחֹו וַתִּטְבַּע הָאֶבֶן
-பெலிஸ்தியனை -நோக்கி நெற்றியில்-அவன் -மற்றும்-புதைந்தது -கல்
H6430 H0413 H4696 H2883 H0068

בְּמִצְחֹו אַרְצָה׃ עַל־פָּנָיו וַיִּפֹּל
-நெற்றியில்-அவன் தரையில் -மேல் முகத்தில்-அவன் -மற்றும்-விழுந்தான்
H4696 H0776 H6440 H5307

தன்னுடைய கையை பையிலே விட்டு, அதிலிருந்து ஒரு கல்லை எடுத்து, கவணிலே வைத்துச் சுழற்றி, பெலிஸ்தனுடைய நெற்றியிலே பட எறிந்தான்; அந்தக் கல் அவன் நெற்றியில் பதிந்து போனதால், அவன் தரையிலே முகங்குப்புற விழுந்தான்.

50 וַיֶּחֱזַק דָּוִד מִן־הַפְּלִשְׁתִּי בַּקָּלַע
-மேற்கொண்டான் -மற்றும் தாவீது -இலிருந்து -பெலிஸ்தியனை -கவணால்
H2388 H1732 H6430

וּבָאֶבֶן וַיַּךְ אֶת־הַפְּלִשְׁתִּי וַיְמִיתֵהוּ
-மற்றும்-கல்லால் -மற்றும்-அடித்தான் -ஐ -பெலிஸ்தியனை
H0068 H5221 H0853 H6430

וְחֶרֶב אַיִן בְּיַד־דָּוִד׃
-மற்றும்-வாள் இல்லை -கையில் தாவீது
H2719 H0369 H3027 H1732

இப்படியாகத் தாவீது ஒரு கவணினாலும் ஒரு கல்லினாலும் பெலிஸ்தனைத் தோற்கடித்து, அவனைக் கொன்றுபோட்டான்; தாவீதின் கையில் பட்டயம் இல்லை.

51

וַיָּרָץ	וַיַּעֲמֹד	אֶל־	דָּוִד	וַיִּקַּח	אֶת־
-மற்றும்-ஓடினான்	-மற்றும்-நின்றான்	-நோக்கி	தாவீது	-மற்றும்-எடுத்தான்	-ஐ
H7323	H5975	H0413	H1732	H3947	H0853

חַרְבּוֹ	וַיִּשְׁלְפָהּ				
வாளை-அவன்	-மற்றும்-உருவினான்-அதை				
H2719	H8025				

מִתַּעְרָהּ	וַיְמִתֵתֻהוּ	וַיִּכְרֹת־	בָּהּ	אֶת־	
-உறையிலிருந்து-அதன்	-மற்றும்-கொன்றான்-அவனை	-மற்றும்-வெட்டினான்	-அதால்	-ஐ	
H8593	H4191	H3772		H0853	

רֹאשׁוֹ	וַיִּרְאוּ	הַפְּלִשְׁתִּים	כִּי־	מֵת
தலையை-அவன்	-மற்றும்-கண்டார்கள்	-பெலிஸ்தியர்கள்	ஏனெனில்	மரித்தான்
	H7200	H6430		H4191

גִּבּוֹרָם	וַיָּנֻסוּ׃	
வலிமையானவன்-அவர்கள்	-மற்றும்-ஓடினார்கள்	
H1368	H5127	

எனவே, தாவீது பெலிஸ்தியனின் அருகே ஓடி அவன்மேல் நின்று, அவனுடைய பட்டயத்தை எடுத்து, அதை அதின் உறையிலிருந்து உருவி, அவனைக்கொன்று அதினாலே அவனுடைய தலையை வெட்டிப்போட்டான்; அப்பொழுது தங்கள் வீரன் செத்துப்போனான் என்று பெலிஸ்தர்கள் கண்டு, ஓடிப்போனார்கள்.

52

וַיָּרֹעוּ	וִיהוּדָה	יִשְׂרָאֵל	אַנְשֵׁי	וַיָּקֻמוּ	
-மற்றும்-ஆர்ப்பரித்தார்கள்	-மற்றும்-யூதா	இஸ்ரவேல்	மனிதர்கள்	-மற்றும்-எழுந்தார்கள்	
H7321	H3063	H3478	H0376		

וַיִּרְדְּפוּ	אֶת־	הַפְּלִשְׁתִּים	עַד־	בּוֹאֲךָ	גַיְא	
-மற்றும்-துரத்தினார்கள்	-ஐ	-பெலிஸ்தியர்களை	-வரை	வருகையில்-உன்	பள்ளத்தாக்கு	
H7291	H0853	H6430	H5704	H0935	H1516	

וְעַד	שַׁעֲרֵי	עֶקְרוֹן	וַיִּפְּלוּ	חַלְלֵי	
-மற்றும்-வரை	வாசல்களை	எக்ரோன்	-மற்றும்-விழுந்தார்கள்	வெட்டுண்டவர்கள்	
H5704	H8179	H6138	H5307		

פְּלִשְׁתִּים	בְּדֶרֶךְ	שַׁעֲרַיִם	וְעַד־	גַּת	וְעַד־	עֶקְרוֹן׃
பெலிஸ்தியர்கள்	-வழியில்	சாராயிம்	-மற்றும்-வரை	காத்	-மற்றும்-வரை	எக்ரோன்
H6430	H1870	H8189	H5704	H1661	H5704	H6138

அப்பொழுது இஸ்ரவேலர்களும் யூதா மனிதர்களும் எழுந்து, ஆர்ப்பரித்து, பள்ளத்தாக்கின் எல்லைவரை, எக்ரோனின் வாசல்கள்வரை, பெலிஸ்தர்களைத் துரத்தினார்கள்; சாராயீமின் வழியிலும், காத் பட்டணம் வரை, எக்ரோன் பட்டணம் வரை, பெலிஸ்தர்கள் வெட்டுண்டு விழுந்தார்கள்.

53

אַחֲרֵי	מִדֹּלֵק	יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי	וַיָּשֻׁבוּ	
-பின்	-துரத்துவதிலிருந்து	இஸ்ரவேல்	மக்கள்	-மற்றும்-திரும்பினார்கள்	
	H1814	H3478		H7725	

מַחֲנֵיהֶם׃	אֶת־	וַיָּשֹׁסּוּ		פְּלִשְׁתִּים
பாசறைகளை-அவர்கள்	-ஐ	-மற்றும்-கொள்ளையிட்டார்கள்		பெலிஸ்தியர்கள்
H4264	H0853	H8155		H6430

இஸ்ரவேல் மக்கள் பெலிஸ்தர்களை துரத்தின பின்பு, திரும்பி வந்து, அவர்களுடைய முகாம்களைக் கொள்ளையிட்டார்கள்.

	הַפְּלִשְׁתִּי	רֹאשׁ	אֶת־	דָּוִד	וַיִּקַּח	54
	-பெலிஸ்தியனின்	தலையை	-ஐ	தாவீது	-மற்றும்-எடுத்தான்	
	H6430		H0853	H1732	H3947	

שָׂם	כֵּלָיו	וְאֶת־	יְרוּשָׁלִָם	וַיְבִאֵהוּ
வைத்தான்	பொருட்களை-அவன்	-மற்றும்-ஐ	எருசலேம்	-மற்றும்-கொண்டுவந்தான்-அதை
	H3627	H0853	H3389	H0935

ס	בְּאָהֳלוֹ׃
—	-கூடாரத்தில்-அவன்
	H0168

தாவீது பெலிஸ்தனுடைய தலையை எடுத்து, அதை எருசலேமுக்குக் கொண்டு வந்தான்; அவன் ஆயுதங்களையோ தன்னுடைய கூடாரத்திலே வைத்தான்.

	לִקְרַאת	יֹצֵא	דָּוִד	אֶת־	שָׁאוּל	וּכְרֹאוֹת	55
	-எதிர்கொள்ள	வெளியேவருகிறான்	தாவீது	-ஐ	சவுல்	-மற்றும்-பார்க்கும்போது	
	H7122	H3318	H1732	H0853	H7586	H7200	

מִי־	בֶּן־	הַצָּבָא	שַׂר	אַבְנֵר	אֶל־	אָמַר	הַפְּלִשְׁתִּי
யாரின்	மகன்	-சேனையின்	தளபதி	அப்னேர்	-நோக்கி	சொன்னான்	-பெலிஸ்தியனை
H4310			H8269	H0074	H0413	H0559	H6430

נַפְשְׁךָ	חֵי־	אַבְנֵר	וַיֹּאמֶר		אַבְנֵר	הַנָּעַר	זֶה
ஆத்துமாவின்-உன்	ஜீவனை	அப்னேர்	-மற்றும்-சொன்னான்		அப்னேர்	-வாலிபன்	இது
H5315		H0074	H0559		H0074	H5288	H2088

יָדָעְתִּי׃	אִם־	הַמֶּלֶךְ
அறியேன்	ஆனால்	-அரசன்
H3045		H4428

தாவீது பெலிஸ்தனுக்கு எதிராகப் புறப்பட்டுப் போகிறதை சவுல் கண்டபோது, அவன் சேனாதிபதியாகிய அப்னேரைப் பார்த்து: அப்னேரே, இந்த வாலிபன் யாருடைய மகன் என்று கேட்டான்; அதற்கு அப்னேர்: ராஜாவே, எனக்குத் தெரியாது என்று உம்முடைய ஜீவனைக்கொண்டு சொல்லுகிறேன் என்றான்.

ס	הָעֶלֶם׃	זֶה	מִי־	בֶּן־	אַתָּה	שְׁאַל	הַמֶּלֶךְ	וַיֹּאמֶר	56
—	-வாலிபன்	இது	யாரின்	மகன்	நீ	கேள்	-அரசன்	-மற்றும்-சொன்னான்	
	H5958	H2088	H4310			H7592	H4428	H0559	

அப்பொழுது ராஜா: அந்தப் பிள்ளை யாருடைய மகன் என்று கேள் என்றான்.

	הַפְּלִשְׁתִּי	אֶת־	מֵהַכּוֹת	דָּוִד	וּכְשׁוּב	57
	-பெலிஸ்தியனை	-ஐ	-அடிப்பதிலிருந்து	தாவீது	-மற்றும்-திரும்பும்போது	
	H6430	H0853	H5221	H1732	H7725	

לִפְנֵי	וַיְבִאֵהוּ	אַבְנֵר	אֹתוֹ	וַיִּקַּח
-முன்பாக	-மற்றும்-கொண்டுவந்தான்-அவனை	அப்னேர்	-அவனை	-மற்றும்-எடுத்தான்
H6440	H0935	H0074	H0853	H3947

בְּיָדוֹ׃	הַפְּלִשְׁתִּי	וְרֹאשׁ	שָׁאוּל
-கையில்-அவன்	-பெலிஸ்தியனின்	-மற்றும்-தலை	சவுல்
H3027	H6430		H7586

தாவீது பெலிஸ்தனைக் கொன்று திரும்பும்போது, அப்னேர் அவனைச் சவுலுக்கு முன்பாக அழைத்துக்கொண்டு போய்விட்டான்; பெலிஸ்தனுடைய தலை அவனுடைய கையில் இருந்தது.

58

הַנַּעַר	אַתָּה	מִי	בֶּן־	שָׁאוּל	אֵלָיו	וַיֹּאמֶר
-வாலிபன்	நீ	யாரின்	மகன்	சவுல்	-அவனை-நோக்கி	-மற்றும்-சொன்னான்
H5288		H4310		H7586	H0413	H0559

בֵּית׃ הַלַּחְמִי	יִשַׁי	עַבְדְּךָ	בֶּן־	דָּוִד	וַיֹּאמֶר	
பெத்லகேமியன்	ஈசாய்	வேலைக்காரன்-உன்	மகன்	தாவீது	-மற்றும்-சொன்னான்	
H1022	H3448	H5650		H1732	H0559	

அப்பொழுது சவுல்: வாலிபனே, நீ யாருடைய மகன் என்று அவனைக்கேட்டதற்கு, தாவீது: நான் பெத்லெகேம் ஊரானாக இருக்கிற உம்முடைய அடியானாகிய ஈசாயின் மகன் என்றான்.

Chapter 18

1

וְנֶפֶשׁ	שָׁאוּל	אֶל־	לְדַבֵּר	כְּכַלֹּתוֹ	וַיְהִי	
-மற்றும்-ஆத்துமா	சவுல்	-நோக்கி	-பேசுவதை	அவன்-முடிக்கையில்	-மற்றும்-ஆனது	
H5315	H7586	H0413	H1696	H3615	H1961	

דָּוִד	בְּנֶפֶשׁ	נִקְשְׁרָה	יְהוֹנָתָן	
தாவீதின்	-ஆத்துமாவோடு	பிணைக்கப்பட்டது	யோனத்தானின்	
H1732	H5315	H7194	H3083	

יְהוֹנָתָן	וַיֶּאֱהֲבֵהוּ)	וי֯אהבו֯	
யோனத்தான்	(-மற்றும்-அவன்-நேசித்தான்-அவனை)	-மற்றும்-அவர்கள்-நேசித்தனர்-அவனை	
H3083	H0157	H0157	

כְּנַפְשׁוֹ׃
-தன்-ஆத்துமாவைப்போல
H5315

அவன் சவுலோடே பேசி முடிந்த பின்பு, யோனத்தானுடைய ஆத்துமா தாவீதின் ஆத்துமாவோடு ஒன்றாக இசைந்திருந்தது; யோனத்தான் அவனைத் தன் உயிரைப்போல நேசித்தான்.

2

וְלֹא	הַהוּא	בַּיּוֹם	שָׁאוּל	וַיִּקָּחֵהוּ	
-மற்றும்-இல்லை	-அந்த	-அந்த-நாளில்	சவுல்	-மற்றும்-எடுத்துக்கொண்டான்-அவனை	
H3808	H1931	H3117	H7586	H3947	

אָבִיו׃	בֵּית	לְשׁוּב	נְתָנוֹ
அவன்-தகப்பனின்	வீட்டிற்கு	-திரும்ப	அனுமதித்தான்-அவனை
H0001		H7725	H5414

சவுல் அவனை அவனுடைய தகப்பன் வீட்டுக்குத் திரும்பிப்போக விடாமல், அன்று முதல் தன்னிடத்தில் வைத்துக்கொண்டான்.

3

בְּרִית	וְדָוִד	יְהוֹנָתָן	וַיִּכְרֹת	
உடன்படிக்கை	-மற்றும்-தாவீது	யோனத்தான்	-மற்றும்-செய்தான்	
H1285	H1732	H3083	H3772	

כְּנַפְשׁוֹ׃	אֹתוֹ	בְּאַהֲבָתוֹ	
-தன்-ஆத்துமாவைப்போல	அவனை	-அவனுடைய-அன்பினால்	
H5315	H0853	H0160	

யோனத்தான் தாவீதைத் தன்னுடைய ஆத்துமாவைப்போல நேசித்ததால், அவனும் இவனும் உடன்படிக்கை செய்துகொண்டார்கள்.

4 וַיִּתְּפַּשֵּׁט יְהוֹנָתָן מֵאֶת־הַמְעִיל אֲשֶׁר עָלָיו
-மற்றும்-கழற்றினான் யோனத்தான் — -அங்கியை அது அவன்மேல்
H6584 H3083 H0853 H4598

וַיִּתְּנֵהוּ לְדָוִד וּמַדָּיו
-மற்றும்-கொடுத்தான்-அதை -தாவீதுக்கு -மற்றும்-அவனுடைய-ஆடைகளையும்
H5414 H1732 H4055

וְעַד־חַרְבּוֹ וְעַד־קַשְׁתּוֹ
-மற்றும்-வரை அவனுடைய-வாளையும் -மற்றும்-வரை அவனுடைய-வில்லையும்
H5704 H2719 H5704 H7198

וְעַד־חֲגֹרוֹ׃
-மற்றும்-வரை அவனுடைய-கச்சையையும்
H5704

யோனத்தான் போர்த்துக்கொண்டிருந்த சால்வையைக் கழற்றி, அதையும், தன் உடைகளையும், தன் பட்டயத்தையும், தன்னுடைய வில்லையும், தன்னுடைய கச்சையையும் கூடத் தாவீதுக்குக் கொடுத்தான்.

5 וַיֵּצֵא דָּוִד בְּכֹל אֲשֶׁר יִשְׁלָחֶנּוּ שָׁאוּל
-மற்றும்-புறப்பட்டான் தாவீது -எல்லா இடத்திலும் அனுப்பினான்-அவனை சவுல்
H3318 H1732 H3605 H7971 H7586

וַיְשִׂמֵהוּ שָׁאוּל עַל אַנְשֵׁי יַשְׂכִּיל
-மற்றும்-வைத்தான்-அவனை சவுல் -மேல் மனிதர்களுக்கு புத்திமானாய்-நடந்தான்
H7586 H0376

וְגַם בְּעֵינֵי כָּל־הָעָם וַיִּיטַב הַמִּלְחָמָה
-மற்றும்-கூட -மக்களின் எல்லா- -கண்களில் -மற்றும்-நன்றாயிருந்தது -போரின்
H1571 H3605 H3190 H4421

פ בְּעֵינֵי עַבְדֵי שָׁאוּל׃
— சவுலின் ஊழியக்காரரின் -கண்களில்
H7586 H5650

தாவீது சவுல் தன்னை அனுப்புகிற எவ்விடத்திற்கும் போய், புத்தியாய்க் காரியத்தை நடத்தியதால், சவுல் அவனை யுத்தமனிதர்களின்மேல் அதிகாரியாக்கினான்; அவன் எல்லா மக்களின் கண்களுக்கும், சவுலுடைய ஊழியக்காரர்களின் கண்களுக்கும் பிரியமாயிருந்தான்.

6 וַיְהִי בְּבוֹאָם בְּשׁוּב דָּוִד מֵהַכּוֹת אֶת־
-மற்றும்-ஆனது -அவர்கள்-வரும்போது -திரும்பும்போது தாவீது -கொன்றபின் —
H1961 H0935 H7725 H1732 H5221 H0853

הַפְּלִשְׁתִּי וַתֵּצֶאנָה הַנָּשִׁים מִכֹּל־עָרֵי
-பெலிஸ்தியனை -மற்றும்-புறப்பட்டனர் -ஸ்திரீகள் -எல்லா- பட்டணங்களிலிருந்து
H6430 H3318 H0802 H3605

יִשְׂרָאֵל לְשׁוּר (לָשִׁיר) וְהַמְּחֹלוֹת לִקְרַאת שָׁאוּל הַמֶּלֶךְ
இஸ்ரவேலின் -பாட (-பாட) -மற்றும்-நடனங்களோடு -எதிர்கொள்ள சவுல் -ராஜாவை
H3478 H7891 H7891 H4246 H7122 H7586 H4428

בְּתֻפִּים בְּשִׂמְחָה וּבְשָׁלִשִׁים׃
-தம்புரியோடு -மகிழ்ச்சியோடு -மற்றும்-முக்கோண-வீணையோடு
H8596 H8057

தாவீது பெலிஸ்தனைக் கொன்று திரும்பி வந்தபின்பு, மக்கள் திரும்ப வரும்போதும், பெண்கள் இஸ்ரவேலின் எல்லா பட்டணங்களிலும் இருந்து, ஆடல் பாடலுடன் புறப்பட்டு, மேளங்களோடும் கீதவாத்தியங்களோடும் சந்தோஷமாய் ராஜாவாகிய சவுலுக்கு எதிர்கொண்டு வந்தார்கள்.

7

הִכָּה	וַתַּאמַרְן	הַמְשַׂחֲקוֹת	הַנָּשִׁים	וַתַּעֲנֶינָה
கொன்றான்	-மற்றும்-சொன்னார்கள்	-விளையாடுகிறவர்கள்	-ஸ்திரீகள்	-மற்றும்-பாடினர்
H5221	H0559	H7832	H0802	

בְּרִבְבֹתָיו׃	וְדָוִד	בַּאֲלָפָיו׃)	באלפו]	שָׁאוּל
-தன்-பதினாயிரங்களை	-மற்றும்-தாவீது	(-தன்-ஆயிரங்களை)	-தன்-ஆயிரங்களை	சவுல்
H7233	H1732	H0505	H0505	H7586

அந்த பெண்கள் ஆடிப்பாடும்போது: “சவுல் கொன்றது 1,000, தாவீது கொன்றது 10,000” என்று பாடினார்கள்.

8

בְּעֵינָיו	וַיֵּרַע	מְאֹד	לְשָׁאוּל	וַיִּחַר	
-அவன்-கண்களுக்கு	-மற்றும்-தீங்காயிருந்தது	மிகவும்	-சவுலுக்கு	-மற்றும்-கோபமானான்	
		H3966	H7586	H2734	

רְבָבוֹת	לְדָוִד	נָתְנוּ	וַיֹּאמֶר	הַזֶּה	הַדָּבָר	
பதினாயிரங்களை	-தாவீதுக்கு	கொடுத்தார்கள்	-மற்றும்-சொன்னான்	-இந்த	-வார்த்தை	
H7233	H1732	H5414	H0559	H2088	H1697	

אַךְ	לוֹ	וְעוֹד	הָאֲלָפִים	נָתְנוּ	וְלִי
மட்டும்	அவனுக்கு	-மற்றும்-இன்னும்	-ஆயிரங்களை	கொடுத்தார்கள்	-மற்றும்-எனக்கு
H0389		H5750	H0505	H5414	

הַמְּלוּכָה׃
-ராஜ்யம்
H4410

அந்த வார்த்தை சவுலுக்கு ஆழ்ந்த துக்கமாயிருந்தது; அவன் மிகுந்த எரிச்சலடைந்து, தாவீதுக்குப் 10,000, எனக்கோ 1,000 கொடுத்தார்கள்; இன்னும் ஆட்சி மட்டும் அவனுக்குக் குறைவாயிருக்கிறது என்று சொல்லி,

9

דָּוִד	אֶת־	עוֹיֵן)	עון]	שָׁאוּל	וַיְהִי
தாவீதை	—	(கண்காணிக்கிறவன்)	குற்றம்	சவுல்	-மற்றும்-இருந்தான்
H1732	H0853	H5770	H5771	H7586	H1961

ס	וָהָלְאָה׃	הַהוּא	מֵהַיּוֹם
—	-மற்றும்-அதன்பின்	-அந்த	-அந்த-நாள்முதல்
	H1973	H1931	H3117

அந்த நாள் முதற்கொண்டு சவுல் தாவீதை சந்தேகத்தோடு பார்த்தான்.

10

אֶל־	וְרָעָה	וֵאלֹהִים	רוּחַ	וַתִּצְלַח	מָמָחֳרָת	וַיְהִי
-நோக்கி	தீய	தேவனுடைய	ஆவி	-மற்றும்-வந்தது	-மறுநாள்	-மற்றும்-ஆனது
H0413		H0430	H7307		H4283	H1961

וְדָוִד	הַבַּיִת	בְּתוֹךְ־	וַיִּתְנַבֵּא	שָׁאוּל
-மற்றும்-தாவீது	-வீட்டின்	-நடுவில்-	-மற்றும்-தீர்க்கதரிசனம்-சொன்னான்	சவுலை
H1732		H8432	H5012	H7586

בְּיַד־	וְהַחֲנִית	בְּיוֹם	וּכְיוֹם	בְּיָדוֹ	מְנַגֵּן	
-கையில்-	-மற்றும்-ஈட்டி	-நாளில்	-நாளைப்போல	-தன்-கையினால்	வாசிக்கிறவன்	
H3027	H2595	H3117	H3117	H3027	H5059	

שָׁאוּל׃
சவுலின்
H7586

மறுநாளிலே தேவனால் விடப்பட்ட தீயஆவி சவுலின்மேல் இறங்கினது; அவன் வீட்டிற்குள்ளே தீர்க்கதரிசனம் சொல்லிக்கொண்டிருந்தான்; அப்பொழுது தாவீது தினந்தோறும் செய்கிறபடி, தன்னுடைய கையினால் சுரமண்டலத்தை வாசித்துக்கொண்டிருந்தான்; சவுலின் கையிலே ஈட்டியிருந்தது.

11

אֲכֶּה	וַיֹּאמֶר	הַחֲנִית	אֶת־	שָׁאוּל	וַיִּטֹּל	
நான்-குத்துவேன்	-மற்றும்-சொன்னான்	-ஈட்டியை	—	சவுல்	-மற்றும்-எறிந்தான்	
H5221	H0559	H2595	H0853	H7586	H2904	

מִפָּנָיו	דָּוִד	וַיִּסֹּב	וּבַקִּיר	בְּדָוִד	
அவன்-முகத்தினின்று	தாவீது	-மற்றும்-விலகினான்	-மற்றும்-சுவரிலே	-தாவீதை	
H6440	H1732	H5437	H7023	H1732	

פַּעֲמָיִם׃	
இரண்டுமுறை	
H6471	

அப்பொழுது சவுல் தாவீதைச் சுவரோடே சேர்த்து குத்திப்போடுவேன் என்று ஈட்டியை அவன்மேல் எறிந்தான்; ஆனாலும் தாவீது விலகி இரண்டு முறை அவனுக்குத் தப்பினான்.

12

יְהוָה	הָיָה	כִּי־	דָּוִד	מִלִּפְנֵי	שָׁאוּל	וַיִּרָא
யெகோவா	இருந்தார்	ஏனென்றால்-	தாவீதுக்கு	-முன்பாக	சவுல்	-மற்றும்-பயந்தான்
H3068	H1961		H1732	H6440	H7586	H3372

סָר׃	שָׁאוּל	וּמֵעִם	עִמּוֹ
விலகினார்	சவுலை	-மற்றும்-இடமிருந்து	அவனோடு
H5493	H7586		

யெகோவா தாவீதோடு இருக்கிறார் என்றும் தன்னை விட்டு விலகிப்போனார் என்றும், சவுல் கண்டு, தாவீதுக்குப் பயந்து,

13

וַיְשִׂמֵהוּ	מֵעִמּוֹ	שָׁאוּל	וַיְסִרֵהוּ	
-மற்றும்-வைத்தான்-அவனை	-தன்னிடமிருந்து	சவுல்	-மற்றும்-நீக்கினான்-அவனை	
		H7586	H5493	

לִפְנֵי	וַיָּבֹא	וַיֵּצֵא	אֶלֶף	שַׂר־	לוֹ	
-முன்பாக	-மற்றும்-வந்தான்	-மற்றும்-புறப்பட்டான்	ஆயிரத்திற்கு	தலைவன்-	அவனுக்கு	
H6440	H0935	H3318	H0505	H8269		

הָעָם׃	פ	
-மக்களின்	—	

அவனைத் தன்னைவிட்டு அப்புறப்படுத்தி, அவனை ஆயிரம் பேருக்கு அதிபதியாக வைத்தான்; அப்படியே அவன் மக்களுக்கு முன்பாகப் போக்கும் வரத்துமாயிருந்தான்.

14

מַשְׂכִּיל	דְּרָכָו	לְכֹל־	דָּוִד	וַיְהִי	
புத்திமானாய்-நடக்கிறவன்	அவன்-வழிகளிலும்	-எல்லா-	தாவீது	-மற்றும்-இருந்தான்	
	H1870	H3605	H1732	H1961	

עִמּוֹ׃	וַיהוָה
அவனோடு	-மற்றும்-யெகோவா
	H3068

தாவீது தன்னுடைய செயல்களில் எல்லாம் புத்திமானாக நடந்தான்; யெகோவா அவனோடு இருந்தார்.

15

מְאֹד	מַשְׂכִּיל	הוּא	אֲשֶׁר־	שָׁאוּל	וַיַּרְא	
மிகவும்	புத்திமானாய்-நடக்கிறவன்	அவன்	என்று-	சவுல்	-மற்றும்-கண்டான்	
H3966		H1931		H7586	H7200	

מִפָּנָיו׃	וַיָּגָר
அவன்-முகத்தினின்று	-மற்றும்-பயந்தான்
H6440	

அவன் மகா புத்திமானாக நடக்கிறதைச் சவுல் கண்டு, அவனுக்குப் பயந்தான்.

16 וְכָל־ יִשְׂרָאֵל֙ וִיהוּדָ֔ה אֹהֵ֖ב אֶת־ דָּוִ֑ד
-மற்றும்-எல்லா- இஸ்ரவேலும் -மற்றும்-யூதாவும் நேசித்தது — தாவீதை
H3605 H3478 H3063 H0157 H0853 H1732

פ לִפְנֵיהֶ֖ם׃ וְבָ֣א יוֹצֵ֔א הֽוּא־ כִ֥י
— -அவர்கள்-முன்பாக -மற்றும்-வருகிறவன் புறப்படுகிறவன் அவன் ஏனென்றால்-
H6440 H0935 H3318 H1931

இஸ்ரவேலர்களும் யூதா மக்களுமாகிய யாவரும் தாவீதை நேசித்தார்கள்; அவர்களுக்கு முன்பாக அவன் போக்கும் வரத்துமாயிருந்தான்.

17 וַיֹּ֤אמֶר שָׁאוּל֙ אֶל־ דָּוִ֔ד הִנֵּה֙ בִתִּ֣י הַגְּדוֹלָ֔ה
-மற்றும்-சொன்னான் சவுல் -நோக்கி தாவீதை இதோ என்-மூத்த-மகள் -பெரிய
H0559 H7586 H0413 H1732 H2009 H1323

לְךָ֣ אֶתְּנֶ֔נָּה אֹתָ֖הּ מְרַ֣ב לִ֑י הֱיֵה־ אַךְ֙
-உனக்கு நான்-கொடுப்பேன்- அவளை மேராப் -எனக்கு இரு- மட்டும்
H5414 H0853 H4764 H1961 H0389

לְאִשָּׁ֔ה יְהוָ֖ה מִלְחֲמ֣וֹת וְהִלָּחֶ֔ם חַ֥יִל לִבְנ־
-மனைவியாக யெகோவாவுடைய யுத்தங்களை -மற்றும்-போரிடு பராக்கிரமத்தின் -மகனாக-
H0802 H3068 H4421 H2428

בֹּ֑ו וְיָדִ֣י תִֽהְיֶ֔ה אַל־ אָמַ֖ר וְשָׁא֥וּל
அவன்மேல் என்-கை இருக்கட்டும் வேண்டாம்- சொன்னான் -மற்றும்-சவுல்
H3027 H1961 H0408 H0559 H7586

ס פְּלִשְׁתִּ֖ים׃ יַד־ בֹּ֥ו וּתְהִי־
— பெலிஸ்தரின் கை- அவன்மேல் -மற்றும்-இருக்கட்டும்-
H6430 H3027 H1961

என்னுடைய கை அல்ல, பெலிஸ்தர்களின் கையே அவன்மேல் விழட்டும் என்று சவுல் நினைத்துக்கொண்டு, சவுல் தாவீதை நோக்கி: இதோ, என்னுடைய மூத்த மகளாகிய மேராவை உனக்கு மனைவியாகக் கொடுப்பேன்; நீ எனக்கு நல்ல தைரியமுள்ளவனாக மாத்திரம் இருந்து, யெகோவாவுடைய யுத்தங்களை நடத்து என்றான்.

18 וַיֹּ֤אמֶר דָּוִד֙ אֶל־ שָׁא֔וּל מִ֥י יָמִ֖י אָנֹכִ֑י
-மற்றும்-சொன்னான் தாவீது -நோக்கி சவுலை யார் நான்
H0559 H1732 H0413 H7586 H4310 H0595

וּמִ֣י אֲבִ֔י מִשְׁפַּחַ֖ת חַיַּ֑י אֶהְיֶ֔ה כִּ֥י
-மற்றும்-யார் என்-தகப்பனின் குடும்பம் என்-வாழ்க்கை நான்-இருப்பேன் ஏனென்றால்-
H4310 H0001 H4940 H2425 H1961

בְיִשְׂרָאֵ֖ל לַמֶּ֥לֶךְ חָתָ֖ן׃
-இஸ்ரவேலிலே -ராஜாவுக்கு மருமகன்
H3478 H4428 H2860

அப்பொழுது தாவீது சவுலைப் பார்த்து: ராஜாவுக்கு மருமகனாவதற்கு நான் எம்மாத்திரம், என்னுடைய ஜீவன் எம்மாத்திரம், இஸ்ரவேலிலே என்னுடைய தகப்பன் வம்சமும் எம்மாத்திரம் என்றான்.

19 וַיְהִי֙ בְּעֵ֣ת תֵּ֔ת אֶת־ מֵרַ֖ב בַּת־ שָׁא֑וּל לְדָוִ֔ד
-மற்றும்-ஆனது -நேரத்தில் கொடுக்கும் — மேராபை மகள்- சவுலின் -தாவீதுக்கு
H1961 H6256 H5414 H0853 H4764 H1323 H7586 H1732

לְאִשָּׁ֖ה׃ הַמְּחֹלָתִ֔י לְעַדְרִיאֵ֣ל נִתְּנָ֔ה וְהִ֥יא
-மனைவியாக -மெகோலாத்தியனுக்கு -அத்ரியேலுக்கு கொடுக்கப்பட்டாள் -மற்றும்-அவள்
H0802 H4259 H5741 H5414 H1931

சவுலின் மகளாகிய மேராப் தாவீதுக்குக் கொடுக்கப்படும் காலம் வந்தபோது, அவள் மேகோலாத்தியனாகிய ஆதரியேலுக்கு மனைவியாகக் கொடுக்கப்பட்டாள்.

20 וַתֶּאֱהַב מִיכַל בַּת־ שָׁאוּל אֶת־ דָּוִד וַיַּגִּדוּ
-மற்றும்-நேசித்தாள் மீகாள் மகள்- சவுலின் — தாவீதை -மற்றும்-அறிவித்தார்கள்
H0157 H4324 H1323 H7586 H0853 H1732 H5046

לְשָׁאוּל וַיִּשָׁר הַדָּבָר בְּעֵינָיו׃
-சவுலுக்கு -மற்றும்-சரியாயிருந்தது -வார்த்தை -அவன்-கண்களுக்கு
H7586 H3474 H1697

சவுலின் மகளாகிய மீகாள் தாவீதை நேசித்தாள்; அது சவுலுக்கு அறிவிக்கப்பட்டபோது, அது அவனுக்குச் சந்தோஷமாயிருந்தது.

21 וַיֹּאמֶר שָׁאוּל אֶתְּנֶנָּה לוֹ
-மற்றும்-சொன்னான் சவுல் நான்-கொடுப்பேன்-அவளை அவனுக்கு
H0559 H7586 H5414

וּתְהִי־ לָוֹ לְמוֹקֵשׁ וּתְהִי־ בּוֹ יַד־
-மற்றும்-இருக்கட்டும்- அவனுக்கு -கண்ணியாக -மற்றும்-இருக்கட்டும்- அவன்மேல் கை-
H1961 H4170 H1961 H3027

בִּשְׁתַּיִם פְּלִשְׁתִּים וַיֹּאמֶר שָׁאוּל אֶל־ דָּוִד בַּשְׁנִית
-இரண்டாவது-முறையில் பெலிஸ்தரின் -மற்றும்-சொன்னான் சவுல் -நோக்கி தாவீதை -இரண்டாவது-முறையில்
H8147 H6430 H0559 H7586 H0413 H1732 H8147

הַיּוֹם׃ בִּי תִתְחַתָּן
-இன்று -எனக்கு நீ-மருமகனாவாய்
H3117

அவள் அவனுக்கு இடையூராக இருக்கவும், பெலிஸ்தர்களின் கை அவன்மேல் விழவும், அவளை அவனுக்குக் கொடுப்பேன் என்று சவுல் நினைத்து, தாவீதை பார்த்து: நீ என்னுடைய இரண்டாம் மகளால் இன்று எனக்கு மருமகனாவாய் என்றான்.

22 וַיְצַו שָׁאוּל אֶת־ עֲבָדָו דַּבְּרוּ אֶל־
-மற்றும்-கட்டளையிட்டான் சவுல் — தன்-ஊழியக்காரரை பேசுங்கள் -நோக்கி
H6680 H7586 H0853 H5650 H1696 H0413

דָּוִד בַּלָּט לֵאמֹר הִנֵּה חָפֵץ בְּךָ הַמֶּלֶךְ
தாவீதை -இரகசியமாய் -சொல்லி இதோ விரும்புகிறான் உன்னை -ராஜா
H1732 H3909 H0559 H2009 H2654 בְּךָ H4428

וְעַתָּה אֲהֲבוּךָ עֲבָדָיו וְכָל־
-மற்றும்-எல்லா- அவனுடைய-ஊழியக்காரரும் நேசிக்கிறார்கள்-உன்னை -மற்றும்-இப்போது
H3605 H5650 H0157 H6258

בַּמֶּלֶךְ׃ הִתְחַתָּן
-ராஜாவுக்கு மருமகனாகு
H4428

பின்பு சவுல் தன்னுடைய ஊழியக்காரர்களைப் பார்த்து: நீங்கள் தாவீதோடு இரகசியமாகப் பேசி: இதோ, ராஜா உன்மேல் பிரியமாயிருக்கிறார்; அவருடைய ஊழியக்காரர்கள் எல்லோரும் உம்மை நேசிக்கிறார்கள்; இப்போதும் நீர் ராஜாவுக்கு மருமகனானால் நலம் என்று சொல்லுங்கள் என்று கற்பித்தான்.

23 וַיְדַבְּרוּ עַבְדֵי שָׁאוּל בְּאָזְנֵי דָוִד אֵת־ הָאֵלֶּה הַדְּבָרִים בְּעֵינֵיכֶם הַנְקַלָּה בְּעֵינֵי דָוִד וַיֹּאמֶר וְאָנֹכִי אִישׁ־ רָשׁ וְנִקְלֶה׃ בַּמֶּלֶךְ הִתְחַתֵּן

-மற்றும்-பேசினார்கள் -ஊழியக்காரர் சவுலின் -காதுகளில் தாவீதின் — -இந்த -வார்த்தைகளை -உங்கள்-கண்களில் -எளிதானதா தாவீது -மற்றும்-சொன்னான் -மற்றும்-நான் ஏழை மனிதன்- -மற்றும்-கனவீனமானவன் -ராஜாவுக்கு மருமகனாவது

H1696 H5650 H7586 H0241 H1732 H0853 H0428 H1697 H7043 H1732 H0559 H0595 H7326 H0376 H7034 H4428

சவுலின் ஊழியக்காரர்கள் இந்த வார்த்தைகளைத் தாவீதின் செவிகள் கேட்கப் பேசினார்கள்; அப்பொழுது தாவீது, நான் ராஜாவுக்கு மருமகனாகிறது லேசான காரியமா? நான் எளியவனும், அற்பமாய் எண்ணப்பட்டவனுமாக இருக்கிறேன் என்றான்.

24 וַיַּגִּדוּ עַבְדֵי שָׁאוּל לוֹ לֵאמֹר כַּדְּבָרִים הָאֵלֶּה דִּבֶּר דָּוִד׃ פ

-மற்றும்-அறிவித்தார்கள் ஊழியக்காரர் சவுலின் அவனுக்கு -சொல்லி — -இந்த பேசினான் தாவீது -வார்த்தைகளின்படி

H5046 H5650 H7586 H0559 H0559 H1697 H1696 H1732

தாவீது இன்ன இன்னபடி சொன்னான் என்று சவுலின் ஊழியக்காரர்கள் அவனுக்கு அறிவித்தார்கள்.

25 וַיֹּאמֶר שָׁאוּל כֹּה־ תֹאמְרוּ לְדָוִד אֵין־ חֵפֶץ לַמֶּלֶךְ בְּמֹהַר כִּי בְּמֵאָה עָרְלוֹת פְּלִשְׁתִּים לְהִנָּקֵם בְּאֹיְבֵי הַמֶּלֶךְ וּשְׁאוּל חָשַׁב לְהַפִּיל אֶת־ דָּוִד בְּיַד־ פְּלִשְׁתִּים׃

-மற்றும்-சொன்னான் சவுல் இவ்வாறு- நீங்கள்-சொல்லுங்கள் -தாவீதுக்கு இல்லை- -விருப்பம் -ராஜாவுக்கு -மணவிலையில் ஆனால் -நூறு நுனித்தோல்களை பெலிஸ்தரின் -பழிவாங்க -எதிரிகளிடமிருந்து -ராஜாவின் -மற்றும்-சவுல் நினைத்தான் -விழச்செய்ய — தாவீதை -கையினால்- பெலிஸ்தரின்

H0559 H7586 H3541 H0559 H1732 H0369 H2656 H4119 H3967 H6190 H6430 H5358 H0341 H4428 H2803 H5307 H0853 H1732 H3027 H6430

அப்பொழுது சவுல்: ராஜா சீதனத்தை விரும்பாமல், பெலிஸ்தர்களின் நூறு நுனித்தோல்களினால் ராஜாவின் எதிரிகளிடத்தில் பழிவாங்க விருப்பமாக இருக்கிறார் என்று தாவீதுக்குச் சொல்லுங்கள் என்றான்; தாவீதை பெலிஸ்தர்களின் கையினால் விழச்செய்வதே சவுலுடைய எண்ணமாக இருந்தது.

26 וַיַּגִּדוּ עַבְדָיו לְדָוִד אֵת־ הַדְּבָרִים בְּעֵינֵי דָוִד וַיִּשַׁר הַדָּבָר הָאֵלֶּה לְהִתְחַתֵּן בַּמֶּלֶךְ וְלֹא מָלְאוּ הַיָּמִים׃

-மற்றும்-அறிவித்தார்கள் அவனுடைய-ஊழியக்காரர் -தாவீதுக்கு — -வார்த்தைகளை -மற்றும்-சரியாயிருந்தது -இந்த -கண்களில் தாவீதின் -மருமகனாக -ராஜாவுக்கு -மற்றும்-இல்லை நிறைவேறின -நாட்கள்

H5046 H5650 H0853 H1732 H1697 H3474 H0428 H1697 H1732 H4428 H3808 H4390 H3117

அவன் ஊழியக்காரர்கள் தாவீதுக்கு இந்த வார்த்தைகளைச் சொன்னபோது, ராஜாவுக்கு மருமகனாகிறது தாவீதுக்குப் பிரியமாயிருந்தது.

27 וַיָּקָם דָּוִד וַיֵּלֶךְ הוּא וַאֲנָשָׁיו
-மற்றும்-எழுந்தான் தாவீது -மற்றும்-போனான் அவன் -மற்றும்-அவனுடைய-மனிதர்களும
H0376 H1931 H3212 H1732 H0376

וַיַּךְ בַּפְּלִשְׁתִּים מָאתַיִם אִישׁ וַיָּבֵא
-மற்றும்-கொன்றான் -பெலிஸ்தரிடையே இருநூறு மனிதர்களை -மற்றும்-கொண்டுவந்தான்
H5221 H6430 H3967 H0376 H0935

וַיְמַלְאֻם עָרְלֹתֵיהֶם דָּוִד אֶת־
-மற்றும்-நிறைவேற்றினார்கள்-அவற்றை அவர்களுடைய-நுனித்தோல்களை தாவீது —
H4390 H6190 H1732 H0853

שָׁאוּל לוֹ וַיִּתֶּן־ בַּמֶּלֶךְ לְהִתְחַתֵּן לַמֶּלֶךְ
சவுல் அவனுக்கு -மற்றும்-கொடுத்தான்- -ராஜாவுக்கு -மருமகனாக -ராஜாவுக்கு
H7586 H5414 H4428 H4428

ס לְאִשָּׁה׃ בִּתּוֹ מִיכַל
— -மனைவியாக தன்-மகளை மீகாளை
H0802 H1323 H4324

அதற்குக் குறித்த நாட்கள் நிறைவேறும் முன்பே, தாவீது எழுந்து, தன்னுடைய மனிதர்களை கூட்டிக்கொண்டுபோய், பெலிஸ்தர்களில் இருநூறுபேரை வெட்டி, அவர்களின் நுனித்தோல்களைக் கொண்டு வந்து, தான் ராஜாவுக்கு மருமகனாகும்படி, அவைகளை ராஜாவுக்கு எண்ணிச் செலுத்தினான்; அப்பொழுது சவுல் தன்னுடைய மகளாகிய மீகாளை அவனுக்கு மனைவியாகக் கொடுத்தான்.

28 וַיַּרְא שָׁאוּל וַיֵּדַע כִּי יְהוָה עִם־ דָּוִד
-மற்றும்-கண்டான் சவுல் -மற்றும்-அறிந்தான் என்று யெகோவா -உடன் தாவீது
H7200 H7586 H3045 H3068 H1732

וּמִיכַל בַּת־ שָׁאוּל אֲהֵבַתְהוּ׃
-மற்றும்-மீகாள் மகள்- சவுலின் நேசித்தாள்-அவனை
H4324 H1323 H7586 H0157

யெகோவா தாவீதோடிருக்கிறார் என்று சவுல் கண்டறிந்து கொண்டான்; சவுலின் மகளாகிய மீகாளும் அவனை நேசித்தாள்.

29 וַיֹּסֶף שָׁאוּל לְיִרְא מִפְּנֵי דָוִד עוֹד
-மற்றும்-தொடர்ந்தான் சவுல் -பயப்பட -முன்பாக தாவீதுக்கு இன்னும்
H3254 H7586 H3372 H6440 H1732 H5750

וַיְהִי שָׁאוּל אֹיֵב אֶת־ כָּל־ דָּוִד תָּמִיד׃ ס
-மற்றும்-இருந்தான் சவுல் எதிரி — -எல்லா- தாவீதுக்கு -நாட்களும்
H1961 H7586 H0341 H0853 H3605 H1732 H3117 —

ஆகையால் சவுல் இன்னும் அதிகமாகத் தாவீதுக்குப் பயந்து, தான் உயிரோடிருந்த நாளெல்லாம் தாவீதுக்கு எதிரியாக இருந்தான்.

30 מִדֵּי פְּלִשְׁתִּים וַיְהִי וַיֵּצְאוּ שָׂרֵי
-போதெல்லாம் -மற்றும்-ஆனது பெலிஸ்தரின் தலைவர்கள் -மற்றும்-புறப்பட்டனர்
H1767 H1961 H6430 H8269 H3318

עַבְדֵי מִכֹּל דָּוִד שָׂכַל וַיֵּצֵאֻם
ஊழியக்காரர்களைவிட -எல்லா- தாவீது புத்திமானாய்-நடந்தான் அவர்கள்-புறப்பட்ட
H5650 H3605 H1732 H3318

ס מְאֹד׃ שְׁמוֹ וַיִּיקַר שָׁאוּל
— மிகவும் அவனுடைய-பெயர் -மற்றும்-மதிப்பாயிற்று சவுலின்
H3966 H8034 H3365 H7586

பெலிஸ்தர்களுடைய பிரபுக்கள் புறப்படும் போதெல்லாம் தாவீது சவுலுடைய ஊழியக்காரர்கள் எல்லோரையும் விட புத்திமானாக நடந்துகொண்டான்; அவனுடைய பெயர் மிகவும் புகழ்பெற்றது.

Chapter 19

1

וְאֶל־	בְּנוֹ	יוֹנָתָן	אֶל־	שָׁאוּל	וַיְדַבֵּר	
-மற்றும்-நோக்கி	தன்-மகனை	யோனத்தானை	-நோக்கி	சவுல்	-மற்றும்-பேசினான்	
H0413		H3129	H0413	H7586	H1696	

וִיהוֹנָתָן	דָּוִד	אֶת־	לְהָמִית	עֲבָדָיו	כָּל־
-மற்றும்-யோனத்தான்	தாவீதை	—	-கொல்ல	அவனுடைய-ஊழியக்காரரை	எல்லா-
H3129	H1732	H0853	H4191	H5650	H3605

מְאֹד׃	בְּדָוִד	חָפֵץ	שָׁאוּל	בֶּן־
மிகவும்	-தாவீதிடம்	விரும்பினான்	சவுலின்	மகன்-
H3966	H1732		H7586	

தாவீதைக் கொன்றுபோடும்படி, சவுல் தன்னுடைய மகனான யோனத்தானோடும் தன்னுடைய ஊழியக்காரர்கள் எல்லோரோடும் பேசினான்.

2

שָׁאוּל	מְבַקֵּשׁ	לֵאמֹר	לְדָוִד	יְהוֹנָתָן	וַיַּגֶּד	
சவுல்	தேடுகிறான்	-சொல்லி	-தாவீதுக்கு	யோனத்தான்	-மற்றும்-அறிவித்தான்	
H7586	H1245	H0559	H1732	H3083	H5046	

נָא	הִשָּׁמֶר־	וְעַתָּה	לַהֲמִיתֶךָ	אָבִי	
தயவுசெய்து	சாவதானமாயிரு-	-மற்றும்-இப்போது	-உன்னை-கொல்ல	என்-தகப்பன்	
H4994	H8104	H6258	H4191	H0001	

וְנַחְבָּאתָ׃	בַּסֵּתֶר	וְיָשַׁבְתָּ	בַּבֹּקֶר	
-மற்றும்-மறைந்துகொள்வாய்	-மறைவிடத்தில்	-மற்றும்-உட்காருவாய்	-காலையில்	
H2244		H3427	H1242	

சவுலின் மகனான யோனத்தானோ, தாவீதின்மேல் மிகவும் பிரியமாயிருந்தான்; அதனால் யோனத்தான் தாவீதுக்கு அதை அறிவித்து: என்னுடைய தகப்பனாகிய சவுல் உம்மைக் கொன்றுபோட வகை தேடுகிறார்; இப்போதும் நாளைக்காலை நீர் எச்சரிக்கையாக இருந்து, மறைவான இடத்தில் ஒளிந்துகொண்டிரும்.

3

בַּשָּׂדֶה	אָבִי	לְיַד־	וְעָמַדְתִּי	אֵצֵא	וַאֲנִי	
-வயலில்	என்-தகப்பனின்	-பக்கத்தில்-	-மற்றும்-நிற்பேன்	புறப்படுவேன்	-மற்றும்-நான்	
	H0001	H3027	H5975	H3318	H0589	

אֶל־	בְּךָ	אַדַבֵּר	וַאֲנִי	שָׁם	אַתָּה	אֲשֶׁר
-நோக்கி	உன்னைப்பற்றி	பேசுவேன்	-மற்றும்-நான்	அங்கே	நீ	இடத்தில்
H0413		H1696	H0589	H8033		

ס	לָךְ׃	וְהִגַּדְתִּי	מָה	וְרָאִיתִי	אָבִי
—	-உனக்கு	-மற்றும்-அறிவிப்பேன்	என்ன	-மற்றும்-காண்பேன்	என்-தகப்பனிடம்
		H5046	H4100	H7200	H0001

நான் புறப்பட்டுவந்து, நீர் வெளியிலிருக்கும் இடத்தில் என்னுடைய தகப்பன் பக்கத்திலே நின்று, உமக்காக என்னுடைய தகப்பனோடு பேசி, நடக்கும் காரியத்தைக் கண்டு, உமக்கு அறிவிப்பேன் என்றான்.

4 וַיְדַבֵּר יְהוֹנָתָן בְּדָוִד טּוֹב אֶל־שָׁאוּל
-மற்றும்-பேசினான் யோனத்தான் -தாவீதைப்பற்றி நன்மையாக -நோக்கி சவுலை
H1696 H3083 H1732 H0413 H7586

וַיֹּאמֶר אֶלָיו אַל־יֶחֱטָא
-மற்றும்-சொன்னான் அவனிடம் வேண்டாம்- பாவம்-செய்யக்கடவது
H0559 H0413 H0408 H2398

אָבִיו בְּדָוִד לֹוא חָטָא
அவன்-தகப்பனிடம் -தாவீதிடம் இல்லை பாவம்-செய்தான்
H0001 H1732 H3808 H2398

כִּי בְּעַבְדּוֹ הַמֶּלֶךְ
ஏனென்றால் -தன்-ஊழியக்காரனாகிய -ராஜா
H5650 H4428

וְכִי לָךְ טֹוב־ מַעֲשָׂיו מְאֹד׃
-மற்றும்-ஏனென்றால் -உனக்கு நல்லது- அவனுடைய-செயல்கள் மிகவும்
H4639 H3966

அப்படியே யோனத்தான் தன்னுடைய தகப்பனாகிய சவுலோடு தாவீதுக்காக நலமாகப் பேசி, ராஜா தம்முடைய அடியானாகிய தாவீதுக்கு விரோதமாகப் பாவம் செய்யாமல் இருப்பாராக; அவன் உமக்கு விரோதமாகப் பாவம் செய்யவில்லை; அவனுடைய செய்கைகள் உமக்கு அதிக உபயோகமாக இருக்கிறதே.

5 וַיָּשֶׂם אֶת־ נַפְשׁוֹ בְכַפּוֹ וַיַּךְ
-மற்றும்-வைத்தான் — அவன்-ஆத்துமாவை அவன்-கையில் -மற்றும்-கொன்றான்
H0853 H5315 H3709 H5221

וַיַּעַשׂ יְהוָה תְּשׁוּעָה גְדוֹלָה לְכָל־
-மற்றும்-செய்தார் யெகோவா விடுதலையை பெரிய -எல்லா-
H6430 H3068 H8668 H1419 H3605

אֶת־ הַפְּלִשְׁתִּי תֶּחֱטָא בְּדָם וְלָמָּה
— -பெலிஸ்தியனை -நீ-பாவம்-செய்வாய் -இரத்தத்தில் -மற்றும்-என்னத்திற்கு
H0853 H6430 H2398 H1818 H4100

תִּהְיֶה חִנָּם׃ דָּוִד אֶת־ לְהָמִית נָקִי וַתִּשְׁמַע רָאִיתָ יִשְׂרָאֵל
விரணாக தாவீதை — -கொல்ல குற்றமற்ற -மற்றும்-மகிழ்ந்தாய் நீ-கண்டாய் இஸ்ரவேலுக்கு
H2600 H1732 H0853 H4191 H5355 H7200 H3478

அவன் தன்னுடைய உயிரைத் தன்னுடைய கையிலே வைத்துக்கொண்டு, அந்தப் பெலிஸ்தனைக் கொன்றதினால், யெகோவா இஸ்ரவேலுக்கெல்லாம் பெரிய இரட்சிப்பைக் கட்டளையிட்டதை நீர் கண்டு, சந்தோஷப்பட்டீரே; இப்போதும் காரணமில்லாமல் தாவீதைக் கொல்லுகிறதினால், குற்றமில்லாத இரத்தத்திற்கு விரோதமாக நீர் ஏன் பாவம் செய்கிறீர் என்றான்.

6 וַיִּשְׁמַע שָׁאוּל וַיִּשָּׁבַע יְהוֹנָתָן בְּקוֹל שָׁאוּל וַיִּשְׁמַע
-மற்றும்-கேட்டான் சவுல் -மற்றும்-ஆணையிட்டான் யோனத்தானின் -குரலில் சவுல் -மற்றும்-கேட்டான்
H8085 H7586 H7650 H3083 H7586 H8085

חַי־ יְהוָה אִם־ יוּמָת׃
உயிர்- யெகோவாவின் ஆனால்- அவன்-கொல்லப்படமாட்டான்
H3068 H4191

சவுல் யோனத்தானுடைய சொல்லைக்கேட்டு: அவன் கொலை செய்யப்படுவதில்லை என்று யெகோவாவுடைய ஜீவனைக்கொண்டு ஆணையிட்டான்.

7 וַיִּקְרָא יְהוֹנָתָן לְדָוִד וַיַּגֶּד־ לוֹ
-மற்றும்-அழைத்தான் யோனத்தான் -தாவீதை -மற்றும்-அறிவித்தான் அவனுக்கு
H7121 H3083 H1732 H5046

יְהוֹנָתָן אֶת־ כָּל־ הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה וַיָּבֵא
யோனத்தான் — எல்லா- -வார்த்தைகளை -இந்த -மற்றும்-கொண்டுவந்தான்
H3083 H0853 H3605 H1697 H0428 H0935

יְהוֹנָתָן אֶת־ דָּוִד לִפְנֵי שָׁאוּל וַיְהִי
யோனத்தான் — தாவீதை -நோக்கி சவுலை -மற்றும்-இருந்தான் -அவன்-முன்பாக
H3083 H0853 H1732 H0413 H7586 H1961 H6440

כְּאֶתְמוֹל שִׁלְשׁוֹם׃ ס
-நேற்றைப்போல முன்னாள்போல —
H0865 H8032

பின்பு யோனத்தான் தாவீதை அழைத்து, அந்த வார்த்தைகளையெல்லாம் அவனுக்கு அறிவித்து, அவனைச் சவுலினிடத்தில் கூட்டிக்கொண்டுபோய் விட்டான்; அப்படியே அவன் முன்புபோலவே அவனுடைய சமுகத்தில் இருந்தான்.

8 וַתּוֹסֶף הַמִּלְחָמָה לִהְיוֹת וַיֵּצֵא דָוִד
-மற்றும்-தொடர்ந்தது -போர் -இருக்க -மற்றும்-புறப்பட்டான் தாவீது
H3254 H4421 H1961 H3318 H1732

וַיַּלְחֶם בַּפְּלִשְׁתִּים וַיַּךְ בָּהֶם מַכָּה
-மற்றும்-போரிட்டான் -பெலிஸ்தரிடையே -மற்றும்-கொன்றான் அவர்களிடம் அடியை
H6430 H5221 H4347

וַיָּנֻסוּ גְדוֹלָה מִפָּנָיו׃
-மற்றும்-ஓடினார்கள் பெரிய அவன்-முகத்தினின்று
H5127 H6440

மறுபடியும் ஒரு யுத்தம் உண்டாயிற்று; அப்பொழுது தாவீது புறப்பட்டுப் போய், பெலிஸ்தர்களோடு யுத்தம்செய்து, அவர்களை பயங்கரமாக வெட்டியதால் அவர்கள் அவனுக்கு முன்பாக சிதறி ஓடிப்போனார்கள்.

9 וַתְּהִי רוּחַ יְהוָה רָעָה אֶל־ שָׁאוּל וְהוּא
-மற்றும்-இருந்தது ஆவி யெகோவாவின் தீய -நோக்கி சவுலை -மற்றும்-அவன்
H1961 H7307 H3068 H7451 H0413 H7586 H1931

בְּבֵיתוֹ יוֹשֵׁב וַחֲנִיתוֹ בְּיָדוֹ
-தன்-வீட்டில் உட்கார்ந்திருந்தான் -மற்றும்-அவனுடைய-ஈட்டியும் -தன்-கையில்
H1004 H3427 H2595 H3027

וְדָוִד מְנַגֵּן בְּיָד׃
-மற்றும்-தாவீது வாசிக்கிறவன் -கையில்
H1732 H5059 H3027

யெகோவாவால் விடப்பட்ட தீய ஆவி சவுலின்மேல் வந்தது; அவன் தன்னுடைய வீட்டில் உட்கார்ந்து, தன்னுடைய ஈட்டியைக் கையிலே பிடித்துக்கொண்டிருந்தான்; தாவீது தன்னுடைய கையினாலே சுரமண்டலம் வாசித்தான்.

10 וַיְבַקֵּשׁ שָׁאוּל לְהַכּוֹת בַּחֲנִית בְּדָוִד וּבַקִּיר
-மற்றும்-தேடினான் சவுல் -குத்த -ஈட்டியால் -தாவீதை -மற்றும்-சுவரிலே
H1245 H7586 H5221 H2595 H1732 H7023

וַיִּפְצַר מִפְּנֵי שָׁאוּל וַיַּךְ אֶת־הַחֲנִית
-மற்றும்-தப்பியோடினான் -முன்பாக சவுலின் -மற்றும்-கொன்றான் — -ஈட்டியை
H6362 H6440 H7586 H5221 H0853 H2595

וַיִּמָּלֵט דָּוִד וַיָּנָס וַיְהִי בַּלַּיְלָה הַהוּא׃ פ
-மற்றும்-தப்பினான் -ஓடினான் -மற்றும்-தாவீது -சுவரில் -இரவில் அது —
H4422 H5127 H1732 H7023 H3915 H1931

அப்பொழுது சவுல்: தாவீதை ஈட்டியினாலே சுவரோடே சேர்த்து உருவக்குத்திப்போடப் பார்த்தான்; ஆனாலும் இவன் சவுலுக்கு விலகினதினாலே, அவன் எறிந்த ஈட்டி சுவரிலே பட்டது; தாவீதோ அன்று இரவு ஓடிப்போய், தன்னைத் தப்புவித்துக்கொண்டான்.

11 וַיִּשְׁלַח שָׁאוּל מַלְאָכִים אֶל־בֵּית דָּוִד
-மற்றும்-அனுப்பினான் சவுல் தூதர்களை -நோக்கி வீட்டிற்கு தாவீதின்
H7971 H7586 H4397 H0413 H1732

לְשָׁמְרוֹ וְלַהֲמִיתוֹ בַּבֹּקֶר וַתַּגֶּד
-அவனை-காவல்-காக்க -மற்றும்-அவனை-கொல்ல -காலையில் -மற்றும்-அறிவித்தாள்
H8104 H4191 H1242 H5046

לְדָוִד לֵאמֹר אִם־אֵינְךָ אִשְׁתּוֹ מִיכַל מְמַלֵּט אֶת־נַפְשְׁךָ
-தாவீதுக்கு -சொல்லி ஆனால்- நீ-இல்லையானால் அவன்-மனைவி மீகாள் தப்பிக்கிறவன் — உன்-ஆத்துமாவை
H1732 H0559 H0518 H0369 H0802 H4324 H4422 H0853 H5315

הַלַּיְלָה מָחָר אַתָּה תּוּמָת׃
-இரவில் நாளை நீ கொல்லப்படுவாய்
H3915 H4279 H0859 H4191

தாவீதைக் காவல்செய்து, மறுநாள் காலையில் அவனைக் கொன்று போடும்படி, சவுல் அவன் வீட்டிற்குச் சேவகரை அனுப்பினான்; இதைத் தாவீதுக்கு அவன் மனைவியாகிய மீகாள் அறிவித்து: நீர் இன்று இரவில் உம்முடைய ஜீவனை தப்புவித்துக் கொள்ளாவிட்டால், நாளைக்கு நீர் கொன்று போடப்படுவீர் என்று சொல்லி,

12 וַתֹּרֶד מִיכַל אֶת־דָּוִד בְּעַד הַחַלּוֹן
-மற்றும்-இறக்கினாள் மீகாள் — தாவீதை -வழியாக -சன்னல்வழியாக
H3381 H4324 H0853 H1732 H1157 H2474

וַיֵּלֶךְ וַיִּבְרַח וַיִּמָּלֵט׃
-மற்றும்-போனான் -மற்றும்-ஓடினான் -மற்றும்-தப்பினான்
H3212 H1272 H4422

மீகாள் தாவீதை ஜன்னல் வழியாய் இறக்கிவிட்டாள்; அவன் தப்பி ஓடிப்போனான்.

13 וַתִּקַּח מִיכַל אֶת־הַתְּרָפִים וַתָּשֶׂם אֶל־הַמִּטָּה
-மற்றும்-எடுத்தாள் மீகாள் — தெராபீம்களை -வைத்தாள் -நோக்கி -படுக்கையில்
H3947 H4324 H0853 H8655 H7760 H0413 H4296

וְאֶת־הַכְּבִיר עִזִּים שָׂמָה מְרַאֲשֹׁתָיו וַתְּכַס בַּבָּגֶד׃ ס
-மற்றும்- வலையை -வெள்ளாட்டின் வைத்தாள் அவன்-தலைமாட்டில் -மற்றும்-மூடினாள் -ஆடையால் —
H0853 H3523 H5795 H7760 H4763 H3680 H0899

மீகாளோ ஒரு சிலையை எடுத்து, கட்டிலின்மேல் வைத்து, அதின் தலைமாட்டிலே ஒரு வெள்ளாட்டுத் தோலைப் போட்டு, போர்வையினால் மூடி வைத்தாள்.

14 וַתֹּאמֶר דָּוִד אֶת־ לָקַחַת מַלְאָכִים שָׁאוּל וַיִּשְׁלַח
-மற்றும்-சொன்னாள் தாவீதை — -எடுக்க தூதர்களை சவுல் -மற்றும்-அனுப்பினான்
H0559 H1732 H0853 H3947 H4397 H7586 H7971

פ הֽוּא׃ חֹלֶה
— அவன் நோயுற்றவன்
H1931

தாவீதைக் கொண்டுவரச் சவுல் காவலர்களை அனுப்பினபோது, அவர் வியாதியாக இருக்கிறார் என்றாள்.

15 לֵאמֹר דָּוִד אֶת־ לִרְאוֹת הַמַּלְאָכִים אֶת־ שָׁאוּל וַיִּשְׁלַח
-சொல்லி தாவீதை — -காண -தூதர்களை — சவுல் -மற்றும்-அனுப்பினான்
H0559 H1732 H0853 H7200 H4397 H0853 H7586 H7971

לַהֲמִתְוֹ׃ אֵלַי בַּמִּטָּה אֹתוֹ הַעֲלוּ
-அவனை-கொல்ல -என்னிடம் -படுக்கையோடு அவனை எடுத்துவாருங்கள்
H4191 H0413 H4296 H0853 H5927

அப்பொழுது தாவீதைப் பார்க்கிறதற்குச் சவுல் காவலரை அனுப்பி, அவனைக் கொன்றுபோடும்படி, கட்டிலோடே அவனை என்னிடத்திற்கு எடுத்துக்கொண்டு வாருங்கள் என்றான்.

16 הַמִּטָּה אֶל־ הַתְּרָפִים וְהִנֵּה הַמַּלְאָכִים וַיָּבֹאוּ
-படுக்கையில் -நோக்கி -தெராபீம்கள் -மற்றும்-இதோ -தூதர்கள் -மற்றும்-வந்தார்கள்
H4296 H0413 H8655 H2009 H4397 H0935

מְרַאֲשֹׁתָיו׃ הָעִזִּים וּכְבִיר
அவன்-தலைமாட்டில் -வெள்ளாட்டின் -மற்றும்-வலையை
H4763 H5795 H3523

காவலர்கள் வந்தபோது, இதோ, சிலை கட்டிலின்மேலும், வெள்ளாட்டுத்தோல் அதின் தலைமாட்டிலும் கிடக்கக் கண்டார்கள்.

17 וַיֹּאמֶר שָׁאוּל אֶל־ מִיכַל לָמָּה כָּכָה
-மற்றும்-சொன்னான் சவுல் -நோக்கி மீகாளை என்னத்திற்கு இவ்வாறு
H0559 H7586 H0413 H4324 H4100 H3602

רִמִּיתַנִי וַתְּשַׁלְּחִי אֶת־ וַתְּמַלֵּט
என்னை-ஏமாற்றினாய் -மற்றும்-அனுப்பினாய் — என்-எதிரியை -மற்றும்-தப்பினான்
H7971 H0853 H0341 H4422

וַתֹּאמֶר מִיכַל אֶל־ שָׁאוּל הוּא־ אָמַר אֵלַי
-மற்றும்-சொன்னாள் மீகாள் -நோக்கி சவுலை அவன்- சொன்னான் என்னிடம்
H0559 H4324 H0413 H7586 H1931 H0559 H0413

אֲמִיתֶךָּ׃ לָמָּה שַׁלְּחֵנִי
நான்-கொல்வேன்-உன்னை என்னத்திற்கு அனுப்பு-என்னை
H4191 H4100 H7971

அப்பொழுது சவுல்: நீ இப்படி என்னை ஏமாற்றி, என்னுடைய எதிரியைத் தப்பவிட்டு அனுப்பினது என்ன என்று மீகாளிடத்தில் கேட்டான். மீகாள் சவுலை நோக்கி: என்னைப் போகவிடு, நான் உன்னை ஏன் கொல்லவேண்டும் என்று அவர் என்னிடத்தில் சொன்னார் என்றாள்.

18 וְדָוִד בָּרַח וַיִּמָּלֵט וַיָּבֹא אֶל־שְׁמוּאֵל
-மற்றும்-தாவீது ஓடினான் -மற்றும்-தப்பினான் -மற்றும்-வந்தான் -நோக்கி சாமுவேலை
H1732 H1272 H4422 H0935 H0413 H8050

הָרָמָתָה וַיַּגֶּד־לוֹ אֵת כָּל־אֲשֶׁר עָשָׂה־
-ராமாவிற்கு -மற்றும்-அறிவித்தான்- அவனுக்கு — எல்லா- என்று செய்தான்-
H7414 H5046 H0853 H3605

וַיֵּשְׁבוּ וּשְׁמוּאֵל הוּא וַיֵּלֶךְ וְשָׁאוּל לוֹ
-மற்றும்-தங்கினார்கள் -மற்றும்-சாமுவேலும் அவன் -மற்றும்-போனான் சவுல் அவனுக்கு
H3427 H8050 H1931 H3212 H7586

בְּנָיוֹת׃) בנוית[
(-நாயோத்தில்) -நாயோத்தில்
H5121 H5121

தாவீது தப்பி, ராமாவிலிருந்த சாமுவேலிடத்திற்குப் போய், சவுல் தனக்குச் செய்தது எல்லாவற்றையும் அவனுக்கு அறிவித்தான்; பின்பு அவனும் சாமுவேலும் போய், நாயோதிலே தங்கியிருந்தார்கள்.

19 וַיֻּגַּד לְשָׁאוּל לֵאמֹר הִנֵּה דָוִד בנוית[
-மற்றும்-அறிவிக்கப்பட்டது -சவுலுக்கு -சொல்லி இதோ தாவீது -நாயோத்தில்
H5046 H7586 H0559 H2009 H1732 H5121

בְּרָמָה׃ בְּנָיוֹת)
-ராமாவில் (-நாயோத்தில்)
H7414 H5121

தாவீது ராமாவில் உள்ள நாயோதிலே இருக்கிறான் என்று சவுலுக்கு அறிவிக்கப்பட்டது.

20 וַיִּשְׁלַח שָׁאוּל לָקַחַת מַלְאָכִים אֶת־דָּוִד וַיַּרְא
-மற்றும்-அனுப்பினான் சவுல் -எடுக்க தூதர்களை — தாவீதை -மற்றும்-கண்டான்
H7971 H7586 H3947 H4397 H0853 H1732 H7200

וּשְׁמוּאֵל נִבְּאִים הַנְּבִיאִים לַהֲקַת אֶת־
-மற்றும்-சாமுவேல் தீர்க்கதரிசிக்கிறவர்கள் -தீர்க்கதரிசிகளின் கூட்டத்தை —
H8050 H5012 H5030 H3862 H0853

מַלְאָכָי עַל־ וַתְּהִי עֲלֵיהֶם נִצָּב עֹמֵד
தூதர்களின் -மேல்- -மற்றும்-இருந்தது அவர்கள்மேல் நியமிக்கப்பட்டவன் நிற்கிறவன்
H4397 H1961 H5324 H5975

הֵמָּה׃ גַּם־ וַיִּתְנַבְּאוּ אֱלֹהִים רוּחַ שָׁאוּל
அவர்கள் கூட- -மற்றும்-தீர்க்கதரிசினார்கள் தேவனுடைய ஆவி சவுலின்
H1992 H1571 H5012 H0430 H7307 H7586

அப்பொழுது சவுல்: தாவீதைக் கொண்டுவர காவலரை அனுப்பினான்; அவர்கள் தீர்க்கதரிசனம் சொல்லுகிற தீர்க்கதரிசிகளின் கூட்டத்தையும், சாமுவேல் அவர்களின் தலைவனாக நிற்கிறதையும் கண்டார்கள்; அப்பொழுது சவுலினுடைய காவலர்களின்மேல் தேவனுடைய ஆவி இறங்கியதால் அவர்களும் தீர்க்கதரிசனம் சொன்னார்கள்.

21 וַיַּגִּדוּ לְשָׁאוּל וַיִּשְׁלַח מַלְאָכִים אֲחֵרִים
-மற்றும்-அறிவித்தார்கள் -சவுலுக்கு -மற்றும்-அனுப்பினான் தூதர்களை வேறு
H5046 H7586 H7971 H4397 H0312

וַיִּתְנַבְּאוּ גַּם־הֵמָּה וַיֹּסֶף שָׁאוּל
-மற்றும்-தீர்க்கதரிசினார்கள் கூட- அவர்கள் -மற்றும்-தொடர்ந்தான் சவுல்
H5012 H1571 H1992 H3254 H7586

וַיִּשְׁלַח מַלְאָכִים שְׁלִשִׁים וַיִּתְנַבְּאוּ גַּם־הֵמָּה׃
-மற்றும்-அனுப்பினான் தூதர்களை மூன்றாவது -மற்றும்-தீர்க்கதரிசினார்கள் கூட்-
H7971 H4397 H7992 H5012 H1571

அவர்கள்
H1992

இது சவுலுக்கு அறிவிக்கப்பட்டபோது, அவன் வேறே காவலரை அனுப்பினான்; அவர்களும் தீர்க்கதரிசனம் சொன்னார்கள்; மூன்றாம் முறையும் சவுல் காவலரை அனுப்பினான்; அவர்களும் தீர்க்கதரிசனம் சொன்னார்கள்.

22 וַיֵּלֶךְ גַּם־הוּא הָרָמָתָה וַיָּבֹא עַד־בּוֹר
-மற்றும்-போனான் கூட- அவன் -ராமாவிற்கு -மற்றும்-வந்தான் -வரை கிணறு
H3212 H1571 H1931 H7414 H0935 H5704

הַגָּדוֹל בַּשֶּׁכוּ וַיִּשְׁאַל וַיֹּאמֶר אַיפֹה
-பெரிய -சேக்குவில் -மற்றும்-கேட்டான் -மற்றும்-சொன்னான் எங்கே
H7906 H7592 H0559 H0375

שְׁמוּאֵל וְדָוִד וַיֹּאמֶר הִנֵּה [בנוית] (בְּנָיוֹת)
சாமுவேல் -மற்றும்-தாவீது -மற்றும்-சொன்னான் இதோ -நாயோத்தில் (-நாயோத்தில்)
H8050 H1732 H0559 H2009 H5121 H5121

בָּרָמָה׃
-ராமாவில்
H7414

அப்பொழுது அவனும் ராமாவுக்குப் போய், சேக்குவிலிருக்கிற பெரிய கிணற்றின் அருகே வந்து, சாமுவேலும் தாவீதும் எங்கே என்று கேட்டான்; அதோ ராமாவிலுள்ள நாயோதிலே இருக்கிறார்கள் என்று சொல்லப்பட்டது.

23 וַיֵּלֶךְ שָׁם־אֶל [נוית] (נָיוֹת) בָּרָמָה
-மற்றும்-போனான் அங்கே -நோக்கி நாயோத் (நாயோத்) -ராமாவில்
H3212 H8033 H0413 H5121 H5121 H7414

וַתְּהִי עָלָיו גַּם־הוּא רוּחַ אֱלֹהִים וַיֵּלֶךְ
-மற்றும்-இருந்தது அவன்மேல் கூட- அவன் ஆவி தேவனுடைய -போனான்
H1961 H5921 H1571 H1931 H7307 H0430 H3212

הָלוֹךְ וְהִתְנַבֵּא עַד־בֹּאוֹ [בנוית]
போய்க்கொண்டே -மற்றும்-தீர்க்கதரிசினான் -வரை அவன்-வரும் -நாயோத்தில்
H1980 H5012 H5704 H0935 H5121

(בְּנָיוֹת) בָּרָמָה׃
(-நாயோத்தில்) -ராமாவில்
H5121 H7414

அப்பொழுது ராமாவிலுள்ள நாயோதிற்குப் போனான்; அவன் மேலும் தேவனுடைய ஆவி இறங்கியதால் அவன் ராமாவிலுள்ள நாயோதிலே சேரும் வரை, தீர்க்கதரிசனம் சொல்லிக்கொண்டே நடந்துவந்து,

24

וַיִּתְנַבְּא	בִּגְדָיו	הוּא	גַּם־	וַיִּפְשַׁט		
-மற்றும்-தீர்க்கதரிசினான்	அவனுடைய-ஆடைகளை	அவன்	கூட-	-மற்றும்-கழற்றினான்		
H5012		H1931	H1571	H6584		

הַיּוֹם	כָּל־	עָרֹם	וַיִּפֹּל	שְׁמוּאֵל	לִפְנֵי	הוּא	גַּם־
-நாள்	எல்லா-	நிர்வாணமாய்	-மற்றும்-விழுந்தான்	சாமுவேலின்	-முன்பாக	அவன்	கூட-
H3117	H3605	H6174	H5307	H8050	H6440	H1931	H1571

שָׁאוּל	הֲגַם	יֹאמְרוּ	כֵּן	עַל־	הַלָּיְלָה	וְכָל־	הַהוּא
சவுல்	கூடவா	சொல்வார்கள்	அதனால்	-மேல்-	-இரவும்	-மற்றும்-எல்லா-	-அந்த
H7586	H1571	H0559			H3915	H3605	H1931

פ	בַּנְּבִיאִם׃	
—	-தீர்க்கதரிசிகளிடையில்	
	H5030	

தானும் தன்னுடைய உடைகளை கழற்றிப்போட்டு, சாமுவேலுக்கு முன்பாகத் தீர்க்கதரிசனம் சொல்லி, அன்று பகல்முழுவதும் இராமுழுவதும் உடை இல்லாமல் விழுந்துகிடந்தான்; எனவே, சவுலும் தீர்க்கதரிசிகளில் ஒருவனோ என்பார்கள்.

Chapter 20

1

וַיָּבֹא	בָּרָמָה	מִנָּיוֹת)	]מנות	דָּוִד	וַיִּבְרַח	
வந்து	ராமாவிலுள்ள	நாயோத்திலிருந்து	நாயோத்திலிருந்து	தாவீது	பின்-ஓடினான்	
H0935	H7414	H5121	H5121	H1732	H1272	

עֲוֹנִי	מֶה־	עָשִׂיתִי	מֶה	יְהוֹנָתָן	לִפְנֵי	וַיֹּאמֶר	
என்-அக்கிரமம்	என்ன	செய்தேன்	என்ன	யோனத்தானிடம்	முன்பாக	சொன்னான்	
H5771	H4100		H4100	H3083	H6440	H0559	

אֶת־	מְבַקֵּשׁ	כִּי	אָבִיךָ	לִפְנֵי	חַטָּאתִי	וּמֶה־
?	தேடுகிறான்	ஏனெனில்	உன்-தகப்பனுக்கு	முன்பாக	என்-பாவம்	என்ன
H0853	H1245		H0001	H6440		H4100

נַפְשִׁי׃
என்-உயிரை
H5315

தாவீது ராமாவிலிருந்த நாயோதிலிருந்து ஓடிப்போய், யோனத்தான் முன்பாக வந்து: உம்முடைய தகப்பன் என்னுடைய ஜீவனை வாங்கத் தேடுகிறாரே, நான் செய்தது என்ன? என்னுடைய அக்கிரமம் என்ன? நான் அவருக்குச் செய்த துரோகம் என்ன? என்றான்.

2

]לו־	הִנֵּה	תָּמוּת	לֹא	חָלִילָה	לוֹ	וַיֹּאמֶר
இல்லை	இதோ	சாவாய்	இல்லை	ஒருபோதும்-இல்லை	அவனுக்கு	சொன்னான்
H3808	H2009	H4191	H3808	H2486		H0559

דָּבָר	אוֹ	גָּדוֹל	דָּבָר	אָבִי	יַעֲשֶׂה)	לֹא־)	עשה]
காரியம்	அல்லது	பெரிய	காரியம்	என்-தகப்பன்	செய்வான்	இல்லை	செய்வான்
H1697			H1697	H0001		H3808	

יַסְתִּיר	וּמַדּוּעַ	אָזְנִי	אֶת־	יְגַלֶּה	וְלֹא	קָטֹן
மறைப்பான்	ஏன்	என்-காதுக்கு	?	வெளிப்படுத்துவான்	இல்லை	சிறிய
H5641	H4069	H0241	H0853	H1540	H3808	

זֹאת׃	אֵין	הַזֶּה	הַדָּבָר	אֶת־	מִמֶּנִּי	אָבִי
இது	இல்லை	இந்த	இந்த-காரியத்தை	?	என்னிடமிருந்து	என்-தகப்பன்
H2063	H0369	H2088	H1697	H0853		H0001

அதற்கு அவன்: அப்படி ஒருபோதும் வராது; நீர் சாவதில்லை, இதோ, எனக்கு அறிவிக்காமல் என்னுடைய தகப்பன் பெரிய காரியமானாலும், சிறிய காரியமானாலும் ஒன்றும் செய்வதில்லை; இந்தக் காரியத்தை என்னுடைய தகப்பன் எனக்கு மறைப்பானேன்? அப்படி இருக்காது என்றான்.

אָבִיךָ	יָדַע	יָדֹעַ	וַיֹּאמֶר	דָּוִד	עוֹד	וַיִּשָּׁבַע	3
உன்-தகப்பன்	அறிவான்	நிச்சயமாக	சொன்னான்	தாவீது	மேலும்	ஆணையிட்டான்	
H0001	H3045	H3045	H0559	H1732	H5750	H7650	

יֵדַע־	אַל־	וַיֹּאמֶר	בְּעֵינֶיךָ	חֵן	מָצָאתִי	כִּי־
அறிவான்	வேண்டாம்	சொன்னான்	உன்-கண்களில்	தயவை	கண்டேன்	ஏனெனில்
H3045	H0408	H0559		H2580	H4672	

חַי־	וְאוּלָם	יֵעָצֵב	פֶּן־	יְהוֹנָתָן	זֹאת
ஜீவனுள்ள	ஆனால்-உண்மையாக	துக்கப்படுவான்	ஒருவேளை	யோனத்தான்	இதை
	H0199		H6435	H3083	H2063

בֵּינִי	כְּפֶשַׁע	כִּי	נַפְשְׁךָ	וְחֵי	יְהוָה
எனக்கும்	ஒரு-அடியேயுள்ளது	ஏனெனில்	உன்-ஆத்துமாவின்	ஜீவனும்	யெகோவா
H0996	H6587		H5315		H3068

הַמָּוֶת׃	וּבֵין
மரணத்திற்கும்	இடையே
H4194	H0996

அப்பொழுது தாவீது: உம்முடைய கண்களில் எனக்குத் தயை கிடைத்தது என்று உம்முடைய தகப்பன் நன்றாக அறிவார்; ஆகையால் யோனத்தானுக்கு மனவருத்தம் உண்டாகாதபடி அவன் இதை அறியக்கூடாது என்பார்; மரணத்திற்கும் எனக்கும் ஒரு அடி தூரம் மாத்திரம் இருக்கிறது என்று யெகோவாவுடைய ஜீவனையும் உம்முடைய ஜீவனையும் கொண்டு நிச்சயமாய்ச் சொல்லுகிறேன் என்று பதில் சொல்லி ஆணையிட்டான்.

נַפְשְׁךָ	תֹּאמַר	מַה־	דָּוִד	אֶל־	יְהוֹנָתָן	וַיֹּאמֶר	4
உன்-ஆத்துமா	சொல்கிறது	என்ன	தாவீதிடம்	?	யோனத்தான்	சொன்னான்	
H5315	H0559	H4100	H1732	H0413	H3083	H0559	

פ	לָךְ׃	וְאֶעֱשֶׂה־
—	உனக்கு	செய்வேன்

அப்பொழுது யோனத்தான் தாவீதைப் பார்த்து: உமது மனவிருப்பம் என்ன என்று சொல்லும், அதின்படி உமக்குச் செய்வேன் என்றான்.

וְאָנֹכִי	מָחָר	חֹדֶשׁ	הִנֵּה־	יְהוֹנָתָן	אֶל־	דָּוִד	וַיֹּאמֶר	5
நானும்	நாளை	அமாவாசை	இதோ	யோனத்தானிடம்	?	தாவீது	சொன்னான்	
H0595	H4279	H2320	H2009	H3083	H0413	H1732	H0559	

וְשִׁלַּחְתַּנִי	לֵאָכֹל	הַמֶּלֶךְ	עִם־	אֵשֵׁב	יָשֹׁב־
அனுப்புவாய்-என்னை	சாப்பிட	ராஜாவோடு	?	உட்காருவேன்	உட்கார்ந்து
H7971	H0398	H4428		H3427	H3427

הַשְּׁלִשִׁית׃	הָעֶרֶב	עַד	בַּשָּׂדֶה	וְנִסְתַּרְתִּי
மூன்றாம்	மாலை	வரை	வயல்வெளியில்	ஒளிந்துகொள்வேன்
H7992	H6153	H5704		H5641

தாவீது யோனத்தானை நோக்கி: இதோ, நாளைக்கு அமாவாசை, நான் ராஜாவோடு பந்தியில் சாப்பிடவேண்டியதாயிருக்கும்; ஆனாலும் நான் மூன்றாம் நாள் சாயங்காலம் வரை வெளியிலே ஒளிந்திருக்கும்படி எனக்கு உத்திரவு கொடும்.

נִשְׁאַל׃	וְאָמַרְתָּ	אָבִיךָ	יִפְקְדֵנִי	פָּקֹד	אִם־	6
கேட்க	சொல்வாய்	உன்-தகப்பன்	கவனிப்பான்-என்னை	கவனிக்க	ஒருவேளை	
H7592	H0559	H0001				

כִּי	עִירֹו	בֵּית־לֶחֶם	לָרוּץ	דָּוִד	מִמֶּנִּי	נִשְׁאַל
ஏனெனில்	தன்-ஊருக்கு	பெத்லேகேமுக்கு	ஓடிப்போக	தாவீது	என்னிடமிருந்து	கேட்டான்
	H1035		H7323	H1732		H7592

הַמִּשְׁפָּחָה׃	לְכָל־	שָׁם	הַיָּמִים	זֶבַח	
குடும்பத்திற்கும்	எல்லா	அங்கே	நாட்களின்	பலி	
H4940	H3605	H8033	H3117	H2077	

உம்முடைய தகப்பன் என்னைக்குறித்து விசாரித்தால், தன்னுடைய ஊராகிய பெத்லெகேமிலே தன்னுடைய குடும்பத்தினர் எல்லோரும் வருடத்திற்கு ஒருமுறை பலியிட வருகிறபடியால் தாவீது அந்த இடத்திற்குப் போக என்னிடத்தில் வருந்திக் கேட்டான் என்று நீர் சொல்லும்.

לְעַבְדֶּךָ	שָׁלֹום	טֹוב	יֹאמַר	כֹּה	אִם־	7
உன்-அடியானுக்கு	சமாதானம்	நல்லது	சொல்வான்	இவ்விதமாக	ஒருவேளை	
H5650	H7965		H0559	H3541		

כִּי־	יָדֹעַ	לֹו	יֶחֱרֶה	חָרָה	וְאִם־	
ஏனெனில்	அறிந்துகொள்	அவனுக்கு	கோபப்படுவான்	கோபமாக	ஆனால்-ஒருவேளை	
	H3045		H2734	H2734		

מֵעִמֹּו׃	הָרָעָה	כָּלְתָה
அவனிடமிருந்து	தீங்கு	தீர்மானிக்கப்பட்டது
		H3615

அதற்கு அவர் நல்லது என்றால், உம்முடைய அடியானுக்குச் சமாதானம் இருக்கும்; அவருக்கு எரிச்சலுண்டானால், அவராலே தீமை உறுதிப்பட்டிருக்கிறது என்று அறிந்துகொள்வீர்கள்.

כִּי	עַבְדְּךָ	עַל־	חֶסֶד	וְעָשִׂיתָ		8
ஏனெனில்	உன்-அடியானுக்கு		கிருபையை	செய்வாய்		
	H5650					

אֶת־	הֵבֵאתָ	יְהוָה	בִּבְרִית	
	கொண்டுவந்தாய்	யெகோவாவின்	யெகோவாவின்-உடன்படிக்கையில்	
H0853	H0935	H3068	H1285	

הַמִיתֵנִי	עָוֹן	בִּי	יֶשׁ־	וְאִם־	עִמָּךְ	עַבְדֶּךָ
கொல்	அக்கிரமம்	என்னில்	இருந்தால்	ஆனால்-ஒருவேளை	உன்னோடு	உன்-அடியானை
H4191	H5771		H3426			H5650

פ	תְּבִיאֵנִי׃	זֶה	לָמָּה־	אָבִיךָ	וְעַד־	אַתָּה
—	கொண்டுபோவாய்-என்னை	இது	ஏன்	உன்-தகப்பனிடம்	ஆனால்-	நீயே
	H0935	H2088	H4100	H0001	H5704	

ஆகவே, உம்முடைய அடியானுக்குத் தயை செய்யவேண்டும்; யெகோவாவுக்கு முன்பாக உம்முடைய அடியானோடே உடன்படிக்கை செய்திருக்கிறீரே; என்னில் ஒரு அக்கிரமம் இருந்தால், நீரே என்னைக் கொன்றுபோடும்; நீர் என்னை உம்முடைய தகப்பனிடத்திற்குக் கொண்டு போகவேண்டியது என்ன என்றான்.

9 וַיֹּאמֶר יְהוֹנָתָן חָלִלָה לָּךְ כִּי־ אִם־
யோனத்தான் சொன்னான் ஒருபோதும்-இல்லை உனக்கு ஏனெனில் ஒருவேளை
H3083 H0559 H2486

יָדֹעַ יָדַעְתִּי כִּי־ כְלֻתָה הָרָעָה מֵעִם
நிச்சயமாக ஏனெனில் தீர்மானிக்கப்பட்டது தீங்கு
H3045 H3045 H3615

ס לָּךְ׃ אַגִּיד וְלֹא אֹתָהּ עָלֶיךָ לְבוֹא אָבִי
— உனக்கு அறிவிப்பேன் அதை இல்லையா உன்மேல் வரும் என்-தகப்பனிடமிருந்து
H5046 H0853 H3808 H0935 H0001

அப்பொழுது யோனத்தான்: அப்படி உமக்கு வராதிருப்பதாக; உமக்கு தீமை செய்ய என் தகப்பனாலே உறுதிப்பட்டிருக்கிறது என்று நான் நிச்சயமாய் அறிந்தால் நான் அதை உமக்கு அறிவிக்காதிருப்பேனா என்றான்.

10 וַיֹּאמֶר דָּוִד אֶל־ יְהוֹנָתָן מִי יַגִּיד לִי אוֹ
தாவீது சொன்னான் யோனத்தானிடம் யார் அறிவிப்பான் எனக்கு அல்லது
H1732 H0559 H0413 H3083 H4310 H5046

ס קָשֶׁה׃ אָבִיךָ יַעֲנְךָ מַה־
— கடுமையாக உன்-தகப்பன் பதிலளிப்பான்-உனக்கு என்ன
H7186 H0001 H4100

தாவீது யோனத்தானை நோக்கி: உம்முடைய தகப்பன் கடினமான பதில் சொன்னால் அதை யார் எனக்கு அறிவிப்பார் என்றான்.

11 וַיֹּאמֶר יְהוֹנָתָן אֶל־ דָּוִד לְכָה וְנֵצְאָ הַשָּׂדֶה
யோனத்தான் சொன்னான் தாவீதிடம் வா புறப்படுவோம் வயல்வெளிக்கு
H1732 H0559 H0413 H3083 H3212 H3318

ס הַשָּׂדֶה׃ שְׁנֵיהֶם וַיֵּצְאוּ
— வயல்வெளிக்கு இருவரும் புறப்பட்டார்கள்
H8147 H3318

அப்பொழுது யோனத்தான் தாவீதைப் பார்த்து: ஊருக்கு வெளியே போவோம் வாரும் என்றான்; இருவரும் வெளியே புறப்பட்டுப்போனார்கள்.

12 וַיֹּאמֶר יְהוֹנָתָן אֶל־ דָּוִד יְהוָה אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל
யோனத்தான் சொன்னான் தாவீதிடம் யெகோவா தேவனே இஸ்ரவேலின்
H3083 H0559 H0413 H3068 H0430 H3478

כִּי־ אֶחְקֹר אֶת־ אָבִי כְּעֵת מָחָר׀ הַשִּׁלִשִׁית וְהִנֵּה־
ஏனெனில் ஆராய்வேன் என்-தகப்பனை இந்த-நேரத்தில் நாளை மூன்றாம் இதோ
H2713 H0853 H6256 H4279 H7992 H2009

טוֹב אֶל־ דָּוִד וְלֹא אָז׀ אֶשְׁלַח אֵלֶיךָ
நல்லது தாவீதுக்கு இல்லையா அப்பொழுது அனுப்புவேன் உன்னிடம்
H0413 H1732 H3808 H7971 H0413

וְגָלִיתִי אֶת־ אָזְנֶךָ׃
வெளிப்படுத்துவேன் உன்-காதுக்கு
H1540 H0853 H0241

அப்பொழுது யோனத்தான் இஸ்ரவேலின் தேவனாகிய யெகோவாவை முன்னிட்டு தாவீதைப் பார்த்து: நான் நாளையோ மறுநாளிலோ என்னுடைய தகப்பனுடைய மனதை அறிந்துகொண்டு, அவர் தாவீதின்மேல் தயவாக இருக்கிறார் என்று கண்டும், அதை அப்போது உமது செவிகளுக்கு வெளிப்படுத்தும்படி, உமக்குச் சொல்லியனுப்பாமலிருந்தால்,

13 וְכֹה־ יַעֲשֶׂה֙ יְהוָ֔ה לְיהוֹנָתָ֖ן וְכֹ֣ה יֹסִ֑יף
இவ்விதமாக H3541 செய்வாராக H3068 யோனத்தானுக்கு H3083 இவ்விதமாக H3541
அதிகமாகச்-செய்வாராக H3254 ஏனெனில் H3588 நல்லதென்று-நினைப்பான் H3190 ־אֶל H0413 என்-தகப்பனுக்கு H0001

וְשִׁלַּחְתִּיךָ֖ אֶת־ וְגָלִ֥יתִי אָזְנְךָ֛ עָלֶ֥יךָ הָרָעָ֖ה אֶת־
அனுப்புவேன்-உன்னை H7971 உன்-காதுக்கு H0241 H0853 வெளிப்படுத்துவேன் H1540 உன்மேல் H5921 தீங்கை H7451 H0853

הָיָ֔ה כַּאֲשֶׁ֥ר עִם־ אָבִ֑י יְהוָ֣ה וַיְהִ֣י לְשָׁלֹ֔ום וְהָלַכְתָּ֖
இருந்தாரோ H1961 எவ்விதமாக H3588 உன்னோடு H5973 யெகோவா H3068 இருப்பாராக H1961 சமாதானமாக H7965 போவாய் H1980
என்-தகப்பனோடு H0001 H5973

இஸ்ரவேலின் தேவனாகிய யெகோவா யோனத்தானுக்கு அதற்குச் சரியாகவும் அதற்கு அதிகமாகவும் செய்யட்டும்; ஆனாலும் உமக்குத் தீங்குசெய்ய என்னுடைய தகப்பனுக்குப் பிரியமாக இருந்தால், அதை உமது செவிகளுக்கு வெளிப்படுத்தி, நீர் சமாதானத்தோடு போகும்படி உம்மை அனுப்பிவிடுவேன்; யெகோவா என்னுடைய தகப்பனோடு இருந்ததுபோல், உம்மோடும் இருப்பாராக.

14 תַּעֲשֶׂה֙ וְלֹא־ חָ֔י עוֹדֶ֖נִּי אִם־ וְלֹ֣א
செய்வாய் இல்லையா H3808 உயிரோடிருந்தால் இன்னும்-நான் H5750 ஒருவேளை இல்லையா H3808

אָמֽוּת׃ וְלֹא יְהוָה חֶ֣סֶד עִמָּדִ֔י
சாவேன் H4191 இல்லை H3808 யெகோவாவின் யெகோவாவின்-கிருபையை என்னோடு H5978

மேலும், நான் உயிரோடிருக்கும்போது, நான் சாகாதபடி நீர் யெகோவாவின் நிமித்தமாக எனக்குத் தயை செய்யவேண்டியதும் அன்றி,

15 עַד־ בֵּיתִ֔י מֵעִם֙ חַסְדְּךָ֔ אֶת־ תַּכְרֵ֖ת וְלֹא־
H5704 என்-வீட்டிலிருந்து H4480 உன்-கிருபையை H2617 H0853 அறுப்பாய் H3772 இல்லை H3808

דָּוִ֔ד אֹיְבֵ֖י אֶת־ יְהוָ֣ה בְּהַכְרֵ֤ת וְלֹא֙ עוֹלָ֔ם
தாவீதின் H1732 பகைவர்களை H0341 H0853 யெகோவா H3068 அறுக்கும்போது H3772 இல்லை H3808 என்றென்றைக்கும் H5769

הָאֲדָמָֽה׃ פְּנֵי֙ מֵעַ֔ל אִ֖ישׁ
பூமியின் H0127 முகத்தின் H6440 மேலிருந்து H5921 ஒவ்வொருவனையும் H0376

யெகோவா தாவீதின் எதிரிகள் ஒருவரையும் பூமியின்மேல் இல்லாதபடி, வேர் அறுக்கும்போதும், நீர் என்றென்றைக்கும் உமது தயவை என்னுடைய வீட்டைவிட்டு அகற்றிவிடாமலும் இருக்கவேண்டும் என்றான்.

16 וּבְקֹ֣שׁ דָּוִ֔ד בֵּ֖ית עִם־ יְהוֹנָתָ֑ן וַיִּכְרֹ֥ת
கேட்பாராக H1245 தாவீதின் H1732 வீட்டோடு H1004 H5973 யோனத்தான் H3083 உடன்படிக்கை-செய்தான் H3772

דָּוִֽד׃ אֹיְבֵ֖י מִיַּ֥ד יְהוָֽה
தாவீதின் H1732 பகைவர்களின் H0341 கையிலிருந்து H3027 யெகோவா H3068

இப்படி யோனத்தான் தாவீதின் குடும்பத்தோடு உடன்படிக்கைசெய்து, தாவீதுடைய எதிரிகளின் கையிலே யெகோவா கணக்குக் கேட்பாராக என்று சொல்லி,

17 וַיֹּוסֶף יְהֹונָתָן לְהַשְׁבִּיעַ אֶת־דָּוִד בְּאַהֲבָתֹו

மேலும் யோனத்தான் ஆணையிடச்-செய்தான் தாவீதை தன்-அன்பினால்
H3254 H3083 H7650 H853 H1732 H0160

אֹתֹו כִּי־אַהֲבַת נַפְשֹׁו אֲהֵבֹו׃ ס

அவனை ஏனெனில் அன்பாக தன்-ஆத்துமாவின் நேசித்தான்-அவனை —
H853 H3588 H160 H5315 H157

யோனத்தான் தாவீதை மிகவும் நேசித்தபடியால், பின்னும் அவனுக்கு ஆணையிட்டான்; தன்னுடைய உயிரை நேசித்ததுபோல அவனை நேசித்தான்.

18 וַיֹּאמֶר־לֹו יְהֹונָתָן מָחָר חֹדֶשׁ וְנִפְקַדְתָּ

சொன்னான் அவனுக்கு யோனத்தான் நாளை அமாவாசை காணாமல்போவாய்
H0559 H0559 H3083 H4279 H2320 H6485

כִּי יִפָּקֵד מֹושָׁבֶךָ׃

ஏனெனில் காணாமல்போகும் உன்-இருக்கை
H3588 H6485 H4186

பின்பு யோனத்தான் தாவீதைப் பார்த்து: நாளைக்கு அமாவாசை, நீர் உட்காரவேண்டிய இடம் காலியாக இருப்பதால் உம்மைக்குறித்து விசாரிக்கப்படும்.

19 וְשִׁלַּשְׁתָּ תֵּרֵד מְאֹד וּבָאתָ אֶל־הַמָּקֹום אֲשֶׁר־

இறங்குவாய் மிகவும் வருவாய் இடத்திற்கு அங்கே
H8027 H3381 H3966 H0935 H0413 H4725 H834

נִסְתַּרְתָּ שָׁם בַּיֹּום הַמַּעֲשֶׂה וְיָשַׁבְתָּ אֵצֶל הָאֶבֶן

ஒளிந்துகொண்டாய் அங்கே நாளில் செயலின் உட்காருவாய் அருகில் கல்லின்
H5641 H8033 H3117 H4639 H3427 H0681 H0068

הָאָזֶל׃

ஏசேலின்
H0237

காரியம் நடந்தபோது, மூன்றாம் நாளிலே நீர் ஒளிந்திருக்கும் இடத்திற்கு விரைவாக வந்து, ஏசேல் என்னும் கல்லின் அருகில் உட்கார்ந்திரும்.

20 וַאֲנִי שְׁלֹשֶׁת הַחִצִּים צִדָּה אֹורֶה לְשָׁלְחִ־לִי לְמַטָּרָה׃

நானும் மூன்று அம்புகளை பக்கமாக எய்வேன் எய்ய எனக்கு குறியாக
H0589 H7969 H2678 H6654 H7971 H0413 H4307

21 וְהִנֵּה אֶשְׁלַח אֶת־הַנַּעַר לֵךְ מְצָא אֶת־הַחִצִּים אִם־

இதோ அனுப்புவேன் சிறுவனை போ கண்டுபிடி அம்புகளை ஒருவேளை
H2009 H7971 H853 H5288 H3212 H4672 H853 H2678 H518

אָמֹר אֹמַר לַנַּעַר הִנֵּה הַחִצִּים מִמְּךָ וְהֵנָּה

சொல்ல சொல்வேன் சிறுவனுக்கு இதோ அம்புகள் உன்னிடமிருந்து இங்கே
H0559 H0559 H5288 H2009 H2678 H4480 H2008

קַח־לָךְ וָבֹא כִּי שָׁלֹום וְאֵין דָּבָר חַי־

எடுத்துக்கொள்-அதை வா ஏனெனில் சமாதானம் உனக்கு இல்லை காரியம் ஜீவனுள்ள
H3947 H0935 H3588 H7965 H0369 H1697 H2416

יְהוָה׃

யெகோவா
H3068

நீ போய், அந்த அம்புகளைத் தேடி வா என்று ஒரு சிறுவனை அனுப்புவேன்; இதோ, அம்புகள் உனக்கு இப்புறத்திலே கிடக்கிறது, அவைகளை எடுத்துக்கொண்டுவா என்று சிறுவனிடத்தில் நான் சொன்னால், நீர் வாரும்; அப்பொழுது ஒன்றும் இல்லை, உமக்குச் சமாதானம் இருக்கும் என்று யெகோவாவுடைய ஜீவனைக்கொண்டு சொல்லுகிறேன்.

הַחִצִּים	הִנֵּה	לְעֻלֵּם	אֹמַר	כֹּה	וְאִם־	22
அம்புகள்	இதோ	வாலிபனுக்கு	சொல்வேன்	இவ்விதமாக	ஆனால்-ஒருவேளை	
H2678	H2009	H5958	H0559	H3541		

יְהוָה׃	שְׁלַחֲךָ	כִּי	לֵּךְ	וְהָלְאָה	מִמְּךָ
யெகோவா	அனுப்பினார்-உன்னை	ஏனெனில்	போ	அப்புறமாக	உன்னிடமிருந்து
H3068	H7971		H3212	H1973	

இதோ, அம்புகள் உனக்கு அப்புறத்திலே கிடக்கிறது என்று நான் அந்த சிறுவனிடத்தில் சொன்னால், நீர் போய்விடும்; அப்பொழுது யெகோவா உம்மைப் போகச்சொல்லுகிறார் என்று அறிந்துகொள்.

בֵּינִי	יְהוָה	הִנֵּה	וְאָתָּה	אֲנִי	דִּבַּרְנוּ	אֲשֶׁר	וְהַדָּבָר	23
எனக்கும்	யெகோவா	இதோ	நீயும்	நானும்	பேசினோம்	எதை	இந்த-வார்த்தையும்	
H0996	H3068	H2009		H0589	H1696		H1697	

ס	עוֹלָם׃	עַד־	וּבֵינֶךָ
—	என்றென்றைக்கும்	‌	உனக்கும்
	H5769	H5704	H0996

நீரும் நானும் பேசிக்கொண்ட காரியத்திற்கு, இதோ, யெகோவா எனக்கும் உமக்கும் என்றைக்கும் நடுநிற்கும் சாட்சி என்றான்.

הַמֶּלֶךְ	וַיֵּשֶׁב	הַחֹדֶשׁ	וַיְהִי	בַּשָּׂדֶה	דָּוִד	וַיִּסָּתֵר	24
ராஜா	உட்கார்ந்தான்	அமாவாசை	ஆனது	வயல்வெளியில்	தாவீது	ஒளிந்துகொண்டான்	
H4428	H3427	H2320	H1961		H1732	H5641	

לֶאֱכֹל׃	הַלֶּחֶם	)אֶל־(	]על־[
சாப்பிட	உணவின்-அருகே	‌	‌
H0398	H3899	H0413	

அப்படியே தாவீது வெளியிலே ஒளிந்துகொண்டிருந்தான்; அமாவாசையானபோது ராஜா சாப்பிட உட்கார்ந்தான்.

אֶל־	בְּפַעַם	וְכִפְעַם	מוֹשְׁבוֹ	עַל־	הַמֶּלֶךְ	וַיֵּשֶׁב		25
‌	வழக்கம்போல	வழக்கம்போல	தன்-இருக்கையில்	‌	ராஜா	உட்கார்ந்தான்		
H0413	H6471	H6471	H4186		H4428	H3427		

אַבְנֵר	וַיֵּשֶׁב	יְהוֹנָתָן	וַיָּקָם	הַכִּיר	מוֹשַׁב	
அப்னேர்	உட்கார்ந்தான்	யோனத்தான்	எழுந்தான்	சுவரின்-அருகில்	இருக்கையில்	
H0074	H3427	H3083		H7023	H4186	

דָּוִד׃	מְקוֹם	וַיִּפָּקֵד	שָׁאוּל	מִצַּד
தாவீதின்	இடம்	காணாமல்போனது	சவுலின்	பக்கத்தில்
H1732	H4725		H7586	H6654

ராஜா சுவரின் அருகிலிருக்கிற தன்னுடைய இடத்தில் எப்போதும்போல் உட்கார்ந்தபோது, யோனத்தான் எழுந்தான்; அப்னேரோ சவுலுடைய பக்கத்தில் உட்கார்ந்தான்; தாவீது இருக்கும் இடம் காலியாக இருந்தது.

אָמַר	כִּי	הַהוּא	בַּיּוֹם	מְאוּמָה	שָׁאוּל	דִּבֶּר	וְלֹא־	26
நினைத்தான்	ஏனெனில்	அந்த	அந்த-நாளில்	ஒன்றும்	சவுல்	பேசினான்	இல்லை	
H0559		H1931	H3117	H3972	H7586	H1696	H3808	

ס	טָהוֹר׃	לֹא	כִּי־	הוּא	טָהוֹר	בִּלְתִּי	הוּא	מִקְרֶה
—	சுத்தமானவன்	இல்லை	ஏனெனில்	அவன்	சுத்தமான	இல்லை	அது	சம்பவம்
	H2889	H3808		H1931	H2889	H1115	H1931	H4745

ஆனாலும் அவன் தீட்டாயிருக்கிறானா, அவன் தீட்டுப்பட்டுத்தான் இருக்கவேண்டும் என்று அன்றையதினம் சவுல் ஒன்றும் சொல்லவில்லை.

27 וַיְהִי מָמָחֳרָת הַחֹדֶשׁ הַשֵּׁנִי וַיִּפָּקֶד מְקוֹם דָּוִד וַיֹּאמֶר שָׁאוּל אֶל־ יְהוֹנָתָן בְּנוֹ לָמָּה לֹא־ בָא בֶן־ יִשַׁי גַּם־ תְּמוֹל גַּם־ הַיּוֹם אֶל־ הַלָּחֶם׃

ס — தாவீதின் H1732 இடம் H4725 காணாமல்போனது இரண்டாம் H8145 அமாவாசையின் H2320 மறுநாள் H4283 ஆனது H1961 வந்தான் H0935 இல்லை H3808 ஏன் H4069 தன்-மகனிடம் யோனத்தானிடம் H3083 H0413 சவுல் H7586 சொன்னான் H0559 உணவிற்கு H3899 H0413 இன்றும் H3117 இன்றும் H1571 நேற்றும் H8543 நேற்றும் H1571 யீசாயின் H3448 மகன்

அமாவாசைக்கு மறுநாளிலும் தாவீது இருக்கும் இடம் காலியாக இருந்தது; அப்பொழுது சவுல்: ஈசாயின் மகன் நேற்றும் இன்றும் சாப்பாட்டிற்கு வராமல்போனது என்ன என்று தன்னுடைய மகனான யோனத்தானைக் கேட்டான்.

28 וַיַּעַן יְהוֹנָתָן אֶת־ שָׁאוּל נִשְׁאֹל נִשְׁאַל דָּוִד מֵעִמָּדִי בֵּית לָחֶם׃ עַד־

என்னிடமிருந்து H5978 தாவீது H1732 கேட்டான் H7592 கேட்க H7592 சவுலிடம் H7586 H0853 யோனத்தான் H3083 பதிலளித்தான் பெத்லேகேமுக்கு H1035 H5704

யோனத்தான் சவுலுக்குப் பதிலாக: பெத்லெகேம்வரை போக, தாவீது என்னிடத்தில் வருந்திக்கேட்டு,

29 וַיֹּאמֶר שַׁלְּחֵנִי נָא כִּי זֶבַח מִשְׁפָּחָה לָנוּ בָּעִיר הוּא וְהוּא צִוָּה־ לִי אָחִי וְעַתָּה אִם־ מָצָאתִי חֵן בְּעֵינֶיךָ אִמָּלְטָה נָּא וְאֶרְאֶה אֶת־ אֶחָי עַל־ כֵּן לֹא־ בָא אֶל־ שֻׁלְחַן הַמֶּלֶךְ׃

எங்களுக்கு குடும்பத்தின் H4940 பலி H2077 ஏனெனில் தயவுசெய்து H4994 அனுப்பு-என்னை H7971 சொன்னான் H0559 ஒருவேளை இப்போதும் H6258 என்-சகோதரன் H0251 என்னை கட்டளையிட்டான் H6680 அவனே H1931 ஊரில் H0853 பார்ப்பேன் H7200 தயவுசெய்து H4994 தப்பிப்போவேன் H4422 உன்-கண்களில் H5869 தயவை H2580 கண்டேன் H4672 ராஜாவின் H4428 மேசைக்கு H7979 H0413 வந்தான் H0935 இல்லை H3808 ஆகையால் H5921 என்-சகோதரர்களை H0251

ס —

அங்கே நான் போகவேண்டும்; எங்கள் குடும்பத்தார் ஊரிலே பலியிடப் போகிறார்கள்; என்னுடைய சகோதரர்களில் ஒருவன் என்னை வரும்படி கட்டளையிட்டார்; உம்முடைய கண்களில் எனக்குத் தயை கிடைத்ததானால், நான் என் சகோதரர்களைப் பார்க்கிறதற்குப் போக எனக்கு உத்திரவு கொடும் என்றான்; இதனாலேதான் அவன் ராஜாவின் பந்திக்கு வரவில்லை என்றான்.

30 וַיִּחַר־ אַף שָׁאוּל֙ בִּֽיהוֹנָתָ֔ן וַיֹּ֥אמֶר ל֖וֹ בֶּן־
கோபம் சவுலின் யோனத்தானின்மேல் சொன்னான் அவனிடம் மகனே
H2734 H7586 H3083 H0559

נַעֲוַ֣ת הַמַּרְדּ֔וּת הֲלֹוא֙ יָדַ֣עְתִּי כִּֽי־ בֹ֥חֶר אַתָּ֖ה
மாறுபாடான கலகத்தின் அல்லவா அறிவேன் ஏனெனில் தெரிந்துகொள்கிறாய் நீ
H4780 H3808 H3045 H0977

לְבֹ֣שְׁתְּךָ֔ וּלְבֹ֥שֶׁת עֶרְוַ֖ת אִמְּךָ׃
உன்-வெட்கத்திற்கும் வெட்கத்திற்கும் நிர்வாணத்தின் உன்-தாயின்
H1322 H1322 H6172 H0517

அப்பொழுது சவுல் யோனத்தான்மேல் கோபப்பட்டு, அவனைப் பார்த்து: கலகமும் முரட்டாட்டமும் உள்ளவளின் மகனே, நீ உனக்கு வெட்கமாகவும், உன் தாயின் மானத்திற்கு வெட்கமாகவும், ஈசாயின் மகனைத் தோழனாகத் தெரிந்து கொண்டிருக்கிறதை நான் அறியேனோ?

31 כִּ֣י כָל־ הַיָּמִ֗ים אֲשֶׁ֤ר בֶּן־ יִשַׁי֙ חַ֣י עַל־
எல்லா நாட்களும் மகன் ஈசாயின் உயிரோடிருக்கும்
H3605 H3117 H1121 H3448 H2425

אַתָּ֖ה וְעַתָּ֕ה שְׁלַ֥ח וְקַ֛ח אֵלַ֑י אֹת֖וֹ כִּ֥י בֶן־ הוּא׃ ס
நீ இப்போதும் அனுப்பு பிடி என்னிடம் அவனை ஏனெனில் மகன் அவன்
H0413 H0853 H3947 H7971 H6258

וּמַלְכוּתֶ֔ךָ כּ֥וֹנֵן לֹא־ תָקֽוּם׃ עַתָּ֗ה וְעַתָּה֙ שְׁלַ֣ח
உன்-ராஜ்யமும் நிலைநிற்கும் இல்லை நீ இப்போதும் அனுப்பு
H4438 H3808 H0127 H6258 H7971

ஈசாயின் மகன் பூமியின்மேல் உயிரோடிருக்கும் நாள்வரையும் நீயானாலும், உன் அரசாட்சியானாலும் நிலைப்பதில்லை; இப்போதே அவனை அழைத்து, என்னிடத்தில் கொண்டுவா; அவன் சாகவேண்டும் என்றான்.

32 וַיַּ֥עַן יְהוֹנָתָ֖ן אֶת־ שָׁא֣וּל אָבִ֑יו וַיֹּ֥אמֶר אֵלָ֖יו
பதிலளித்தான் யோனத்தான் சவுலிடம் தன்-தகப்பனிடம் சொன்னான் அவனிடம்
H3083 H7586 H0001 H0559 H0413

לָמָ֥ה יוּמַ֖ת מֶ֥ה עָשָֽׂה׃
ஏன் கொல்லப்படவேண்டும் என்ன செய்தான்
H4100 H4191 H4100

யோனத்தான் தன்னுடைய தகப்பனாகிய சவுலுக்குப் பதிலாக; அவன் ஏன் கொல்லப்படவேண்டும்? அவன் என்ன செய்தான் என்றான்.

33 וַיַּ֤ךְ שָׁאוּל֙ אֶת־ הַחֲנִ֣ית עָלָ֔יו לְהַכֹּתֽוֹ וַיֵּ֣דַע
எறிந்தான் சவுல் ஈட்டியை அவன்மேல் குத்துவதற்கு அறிந்துகொண்டான்
H2904 H7586 H2595 H5921 H3045

יְהוֹנָתָ֔ן כִּֽי־ כְלָ֥ה הִ֖יא מֵעִ֣ם אָבִ֑יו
யோனத்தான் ஏனெனில் தீர்மானிக்கப்பட்டது அது தன்-தகப்பனிடமிருந்து
H3083 H3617 H1931 H0001

לְהָמִ֖ית אֶת־ דָּוִֽד׃ ס
கொல்ல தாவீதை
H4191 H0853 H1732

அப்பொழுது சவுல்: அவனைக் குத்திப்போட அவன்மேல் ஈட்டியை எறிந்தான்; ஆகையால் தாவீதைக் கொன்றுபோடத் தன்னுடைய தகப்பன் தீர்மானித்திருக்கிறான் என்பதை யோனத்தான் அறிந்துகொண்டு,

וְלֹא־ இல்லை H3808 אָף் கோபத்தில் H0639 בְּחָרִי־ எரிச்சலான H2750 הַשֻּׁלְחָן மேசையிலிருந்து H7979 מֵעִם ◻ יְהוֹנָתָן யோனத்தான் H3083 וַיָּקָם எழுந்தான் 34

נֶעְצַב துக்கப்பட்டான் כִּי ஏனெனில் לֶחֶם உணவை H3899 הַשֵּׁנִי இரண்டாம் H8145 הַחֹדֶשׁ அமாவாசையின் H2320 בְּיוֹם־ நாளில் H3117 אָכַל சாப்பிட்டான் H0398

ס — אָבִיו׃ தன்-தகப்பன் H0001 הִכְלִמוֹ அவமானப்படுத்தினான்-அவனை H3637 כִּי ஏனெனில் דָּוִד தாவீதைக்குறித்து H1732 אֶל־ ◻ H0413

கோபத்தோடு பந்தியைவிட்டு எழுந்துபோய், அமாவாசையின் மறுநாளாகிய அன்றையதினம் சாப்பிடாமல் இருந்தான்; தன்னுடைய தகப்பன் தாவீதை நிந்தித்துச் சொன்னது அவனுக்கு மனவருத்தமாக இருந்தது.

לְמוֹעֵד குறித்த-நேரத்தில் H4150 הַשָּׂדֶה வயல்வெளிக்கு יְהוֹנָתָן யோனத்தான் H3083 וַיֵּצֵא புறப்பட்டான் H3318 בַּבֹּקֶר காலையில் H1242 וַיְהִי ஆனது H1961 35

עִמּוֹ׃ அவனோடு קְטַן சிறிய וְנַעַר சிறுவன் H5288 דָּוִד தாவீதின் H1732

மறுநாள் காலமே, யோனத்தான் தாவீதுக்குக் குறித்த நேரத்திலே ஒரு சிறுவனைகூட்டிக்கொண்டு, வெளியே புறப்பட்டுப்போய்:

אֲשֶׁר ◻ הַחִצִּים அம்புகளை H2678 אֶת־ ◻ H0853 נָא தயவுசெய்து H4994 מְצָא கண்டுபிடி H4672 רִץ ஓடு H7323 לְנַעֲרוֹ தன்-சிறுவனிடம் H5288 וַיֹּאמֶר சொன்னான் H0559 36

לְהַעֲבִרוֹ׃ கடந்துபோகும்படி הַחֵצִי அம்பை H2678 יָרָה எய்தான் וְהוּא־ அவன் H1931 רָץ ஓடினான் H7323 הַנַּעַר சிறுவன் H5288 מוֹרֶה எய்கிறேன் אָנֹכִי நான் H0595

சிறுவனை பார்த்து: நீ ஓடி, நான் எய்கிற அம்புகளைத் தேடி எடுத்துக்கொண்டுவா என்று சொல்லி, அந்தப் சிறுவன் ஓடும்போது, அவனுக்கு அப்பால் போகும்படி ஒரு அம்பை எய்தான்.

יְהוֹנָתָן யோனத்தான் H3083 יָרָה எய்தான் אֲשֶׁר ◻ הַחֵצִי அம்பின் H2678 מְקוֹם இடத்திற்கு H4725 עַד־ ◻ H5704 הַנַּעַר சிறுவன் H5288 וַיָּבֹא வந்தான் H0935 37

הַחֵצִי அம்பு H2678 הֲלוֹא அல்லவா H3808 וַיֹּאמֶר சொன்னான் H0559 לַנַּעַר சிறுவனுக்கு אַחֲרֵי பின்னால் יְהוֹנָתָן யோனத்தான் H3083 וַיִּקְרָא கூப்பிட்டான் H7121

וָהָלְאָה׃ அப்புறமாக H1973 מִמְּךָ உன்னிடமிருந்து

யோனத்தான் எய்த அம்பு இருக்கும் இடம்வரை சிறுவன் போனபோது, அம்பு உனக்கு இன்னும் அப்பால் இருக்கிறது அல்லவா என்று யோனத்தான் சிறுவனுக்கு பின்னால் இருந்து கூப்பிட்டான்.

38 וַיִּקְרָא יְהוֹנָתָן אַחֲרָיו הַנַּעַר מְהֵרָה חוּשָׁה אַל־
கூப்பிட்டான் யோனத்தான் பின்னால் சிறுவனுக்கு விரைவாக அவசரப்படு வேண்டாம்
H7121 H3083 H0310 H5288 H4120 H2363 H0408

תַּעֲמֹד וַיְלַקֵּט נַעַר יְהוֹנָתָן אֶת־]החצין[ )הַחִצִּים(וַיָּבֹא
நில் பொறுக்கினான் சிறுவன் யோனத்தானின் அம்புகளை அம்புகளை வந்தான்
H5975 H3950 H5288 H3083 H0853 H2678 H2671 H0935

אֲדֹנָיו׃ אֶל־
தன்-எஜமானிடம்
H0113 H0413

நீ நிற்காமல் விரைவாக சீக்கிரமாகப் போ என்றும் யோனத்தான் சிறுவனுக்குப் பின்னால் இருந்து கூப்பிட்டான்; அப்படியே யோனத்தானின் சிறுவன் அம்புகளைப் பொறுக்கி, தன்னுடைய எஜமானிடத்தில் கொண்டு வந்தான்.

39 וְהַנַּעַר לֹא־ יָדַע מְאוּמָה אַךְ יְהוֹנָתָן וְדָוִד
இல்லை சிறுவன் அறிந்தான் ஒன்றும் ஆனால் யோனத்தானும் தாவீதும்
H1732 H3083 H0389 H3972 H3045 H3808 H5288

יָדְעוּ אֶת־ הַדָּבָר׃
அறிந்தார்கள் காரியத்தை
H3045 H0853 H1697

அந்தக் காரியம் யோனத்தானுக்கும் தாவீதுக்கும் தெரிந்திருந்ததேயல்லாமல், அந்த சிறுவனுக்கு ஒன்றும் தெரியாதிருந்தது.

40 וַיִּתֵּן יְהוֹנָתָן אֶת־ כֵּלָיו אֶל־ הַנַּעַר אֲשֶׁר־
கொடுத்தான் யோனத்தான் தன்-ஆயுதங்களை சிறுவனிடம்
H5414 H3083 H0853 H3627 H0413 H5288

לוֹ אָמַר וַיֹּאמֶר לֵךְ הָבֵיא הָעִיר׃
தன்னுடைய சொன்னான் அவனிடம் போ கொண்டுபோ ஊருக்கு
H0559 H3212 H0935

அப்பொழுது யோனத்தான்: தன்னுடைய ஆயுதங்களை சிறுவனிடத்தில் கொடுத்து, இவைகளைக் கிபியா பட்டணத்திற்குக் கொண்டுபோ என்றான்.

41 הַנַּעַר בָּא וְדָוִד קָם מֵאֵצֶל הַנֶּגֶב וַיִּפֹּל
சிறுவன் போனான் தாவீது எழுந்தான் அருகிலிருந்து தெற்கின் விழுந்தான்
H5288 H0935 H1732 H6965 H0681 H5045 H5307

לְאַפָּיו אַרְצָה וַיִּשְׁתָּחוּ שָׁלֹשׁ פְּעָמִים וַיִּשְׁקוּ אִישׁ
தன்-முகத்தின்மேல் தரையில் வணங்கினான் மூன்று முறை முத்தமிட்டார்கள் ஒருவன்
H0639 H0776 H7812 H7969 H6471 H5401 H0376

רֵעֵהוּ אֶת־ אִישׁ וַיִּבְכּוּ אֶת־ דָּוִד עַד־ רֵעֵהוּ
தன்-தோழனை தன்-தோழனோடு தாவீது
H7453 H0853 H0376 H1058 H0853 H5704 H7453 H1732

הִגְדִּיל׃
அதிகமாக
H1431

சிறுவன் போனபின்பு, தாவீது தென்புறமான இடத்திலிருந்து எழுந்து வந்து, தரையிலே முகங்குப்புற விழுந்து, மூன்று முறை வணங்கினான்; அவர்கள் ஒருவரை ஒருவர் முத்தம்செய்து அழுதார்கள்; தாவீது மிகவும் அழுதான்.

42 וַיֹּ֣אמֶר יְהוֹנָתָ֗ן לְדָוִד֙ לֵ֣ךְ לְשָׁלֹ֔ום אֲשֶׁ֥ר
יְהוֹנָתָן் தாவீதிடம் போ சமாதானமாக ஆணையிட்டோம்
H3083 H1732 H1980 H7965 H7650

נִשְׁבַּ֥עְנוּ שְׁנֵ֣ינוּ אֲנַ֣חְנוּ בְּשֵׁ֣ם יְהוָ֔ה יְהוָ֖ה לֵאמֹ֑ר וְיְהֶ֤ה
நாம்-இருவரும் நாங்கள் நாமத்தில் யெகோவாவின் யெகோவா சொல்லி இருப்பார்
H8147 H0587 H8034 H3068 H3068 H0559 H1961

עַד־ זַרְעֲךָ֣ וּבֵ֣ין זַרְעִ֔י וּבֵ֥ין וּבֵינְךָ֖ בֵּינִ֑י
உன்-சந்ததிக்கும் இடையே என்-சந்ததிக்கும் இடையே உனக்கும் எனக்கும்
H5704 H2233 H0996 H2233 H0996 H0996 H0996

פ עֹולָֽם׃
— என்றென்றைக்கும்
H5769

அப்பொழுது யோனத்தான் தாவீதை நோக்கி: நீர் சமாதானத்தோடே போம், யெகோவா என்றைக்கும் எனக்கும் உமக்கும், என்னுடைய சந்ததிக்கும் உமது சந்ததிக்கும், நடுநிற்கும் சாட்சி என்று சொல்லி, யெகோவாவுடைய நாமத்தைக்கொண்டு நாம் இருவரும் ஆணையிட்டுக்கொண்டதை நினைத்துக்கொள்ளும் என்றான். பின்பு அவன் எழுந்து புறப்பட்டுப் போனான்; யோனத்தானோ பட்டணத்திற்குப் போய்விட்டான்.

Chapter 21

1 וַיָּ֣קָם וַיֵּ֣לֶךְ וִיהוֹנָתָ֔ן בָּ֖א הָעִֽיר׃
எழுந்தான் போனான் யோனத்தான் வந்தான் ஊருக்கு
H0935 H3212 H3083 H0935

தாவீது நோபிலிருக்கிற ஆசாரியனாகிய அகிமெலேக்கினிடம் போனான்; அகிமெலேக்கு நடுக்கத்தோடே தாவீதுக்கு எதிர்கொண்டுபோய்: ஒருவரும் உம்மோடு வராமல், நீர் தனித்து வருகிறது என்ன என்று அவனைக் கேட்டான்.

2 וַיָּבֹ֣א דָוִ֗ד נֹ֚בָה אֶל־ אֲחִימֶ֣לֶךְ הַכֹּהֵ֔ן וַיֶּחֱרַ֤ד
வந்தான் தாவீது நோபுக்கு அல்
H0935 H1732 H5011 H0413 H0288 H3548 H2729

לִקְרַאת֙ דָּוִ֔ד וַיֹּ֣אמֶר לֹ֔ו מַדֻּ֖עַ אַתָּ֣ה לְבַדֶּ֑ךָ
எதிர்கொள்ள தாவீதை சொன்னான் அவனுக்கு ஏன் நீ தனியாக
H7122 H1732 H0559 H4069 H0905

וְאִ֥ישׁ אֵ֖ין אִתָּֽךְ׃
மனிதன் இல்லை உன்னோடு
H0376 H0369 H0854

தாவீது ஆசாரியனாகிய அகிமெலேக்கைப் பார்த்து: ராஜா எனக்கு ஒரு காரியத்தைக் கட்டளையிட்டு, நான் உன்னை அனுப்பின காரியமும் உனக்குக் கட்டளையிட்டதும் இன்னதென்று ஒருவரும் அறியாதிருக்கவேண்டும் என்று என்னோடே சொன்னார்; குறிப்பிட்ட இடத்திற்கு வரவேண்டும் என்று வாலிபர்களுக்கு சொல்லியிருக்கிறேன்.

3 וַיֹּאמֶר דָּוִד לַאֲחִימֶלֶךְ הַכֹּהֵן הַמֶּלֶךְ צִוַּנִי
சொன்னான் தாவீது அகிமெலேக்கிடம் ஆசாரியனிடம் ராஜா கட்டளையிட்டான்-எனக்கு
H0559 H1732 H0288 H3548 H4428 H6680

דָּבָר אֲשֶׁר־ אָנֹכִי שְׁלֵחֲךָ וַאֲשֶׁר צִוִּיתִךָ וְאֶת־ אֵת־ מְאוּמָה יֹדֵעַ אַל־ אִישׁ אֵלַי וַיֹּאמֶר
காரியம் நான் அனுப்புகிறேன்-உன்னை அதை கட்டளையிட்டேன்-உனக்கு அதை ஒன்றும் அறிவான் வேண்டாம் மனிதன் என்னிடம் சொன்னான்
H1697 H0595 H7971 H6680 H0853 H0853 H3972 H3045 H0408 H0376 H0413 H0559

אַל־ הַנַּעֲרִים יוֹדַעְתִּי אֶל־ מָקוֹם פְּלֹנִי אַלְמוֹנִי׃
இன்ன இன்ன இடத்திற்கு அறிவித்தேன் வாலிபர்களை
H0492 H6423 H4725 H0413 H3045 H5288

இப்போதும் உம்முடைய கையில் இருக்கிறது என்ன? ஐந்து அப்பங்களோ, எதாவது, இருக்கிறதை என்னுடைய கையிலே கொடும் என்றான்.

4 וְעַתָּה מַה־ יֵּשׁ תָּחַת־ יָדְךָ חֲמִשָּׁה־ לֶחֶם תְּנָה
இப்போதும் என்ன இருக்கிறது அதை ஐந்து அப்பங்களை கொடு
H6258 H4100 H3426 H8478 H2568 H3899 H5414

בְּיָדִי אוֹ הַנִּמְצָא׃
என்-கையில் அல்லது கிடைப்பதை
H3027 H0176 H4672

ஆசாரியன் தாவீதுக்குப் பதிலாக: பரிசுத்த அப்பம் இருக்கிறதே தவிர, சாதாரண அப்பம் என்னுடைய கையில் இல்லை; வாலிபர் பெண்களோடு மட்டும் சேராமலிருந்தால் கொடுப்பேன் என்றான்.

5 וַיַּעַן הַכֹּהֵן אֶת־ דָּוִד וַיֹּאמֶר אֵין־ לֶחֶם
பதிலளித்தான் ஆசாரியன் தாவீதிடம் சொன்னான் இல்லை அப்பம்
H3548 H0853 H1732 H0559 H0369 H3899

אִם־ כִּי־ יָדַי תָּחַת אֶל־ חֹל קֹדֶשׁ לֶחֶם אַךְ מִאִשָּׁה׃
ஏனெனில் என்-கையின்கீழ் சாதாரணமான பரிசுத்தமான அப்பம் மட்டும் பெண்ணிடமிருந்து
H3027 H8478 H0413 H2455 H6944 H3899 H0389 H0802

אִם־ יֵּשׁ הַנְּעָרִים נִשְׁמְרוּ
ஒருவேளை இருக்கிறது வாலிபர்கள் காத்துக்கொண்டார்கள்
H3426 H5288 H8104

פ
—

தாவீது ஆசாரியனுக்குப் பதிலாக: நான் புறப்படுகிறதற்கு முன்பு நேற்றும் முந்தையநாளும் பெண்கள் எங்களுக்கு விலகியிருந்தார்கள்; வாலிபர்களுடைய சரீரங்களும் சுத்தமாயிருக்கிறது; இன்றையதினம் வேறே அப்பம் பாத்திரத்தில் பிரதிஷ்டைசெய்யப்பட்டதினால், இது சாதாரணமாயிற்றே என்றான்.

6 וַיַּעַן דָּוִד אֶת־ הַכֹּהֵן וַיֹּאמֶר לוֹ כִּי אִם־
பதிலளித்தான் தாவீது ஆசாரியனிடம் சொன்னான் அவனிடம் ஏனெனில்
H3548 H0853 H1732 H0559

אִשָּׁה עֻצְּרָה־ לָנוּ כִּתְמוֹל שִׁלְשֹׁם בְּצֵאתִי וַיִּהְיוּ
பெண் தடுக்கப்பட்டாள் எங்களுக்கு நேற்றும் முந்தாநாளும் என்-புறப்படுகையில் ஆயின
H0802 H6113 H8543 H8032 H3318 H1961

כְּלֵי־ הַנְּעָרִים קֹדֶשׁ וְהוּא דֶּרֶךְ חֹל
பாத்திரங்கள் வாலிபர்களின் பரிசுத்தமான அதுவும் வழி சாதாரணமான
H3627 H5288 H6944 H1931 H1870 H2455

כִּי הַיּוֹם יִקְדַּשׁ בַּכֶּלִי׃ וְאַף
ஏனெனில் இன்று பரிசுத்தமாகும் பாத்திரத்தில் எவ்வளவோ-அதிகமாய்
H3117 H6942 H3627 H0637

அப்பொழுது யெகோவாவுடைய சந்நிதியிலிருந்து எடுக்கப்பட்ட சமூகத்தின் அப்பங்களைத்தவிர, வேறு அப்பம் அங்கே இல்லாததால் ஆசாரியன் அவனுக்குப் பரிசுத்த அப்பத்தை கொடுத்தான்; அவைகள் எடுக்கப்படுகிற நாளிலே அதற்குப் பதிலாகச் சூடான அப்பம் வைக்கப்படும்.

7 וַיִּתֶּן־ לוֹ הַכֹּהֵן קֹדֶשׁ כִּי לֹא־ הָיָה
இருந்தது இல்லை ஏனெனில் பரிசுத்தமானதை ஆசாரியன் அவனுக்கு கொடுத்தான்
H1961 H3808 H6944 H3548 H5414

שָׁם לֶחֶם כִּי־ אִם־ לֶחֶם הַפָּנִים הַמּוּסָרִים
அங்கே அப்பம் ஏனெனில் அப்பம் சமுகத்தின் எடுக்கப்பட்ட
H8033 H3899 H6440 H3899 H5493

מִלִּפְנֵי יְהוָה לְשׂוּם לֶחֶם חֹם בְּיוֹם
முன்னிலையிலிருந்து யெகோவாவின் வைக்கும்படி அப்பம் சூடான நாளில்
H6440 H3068 H3899 H2527 H3117

הֻלְקָחוֹ׃
எடுக்கப்பட்ட-அதின்
H3947

சவுலுடைய வேலைக்காரர்களில் ஏதோமியனாகிய தோவேக்கு என்னும் பேருள்ள ஒருவன் அன்றையதினம் அங்கே யெகோவாவுடைய சந்நிதியில் தடைபட்டிருந்தான்; அவன் சவுலுடைய மேய்ப்பருக்குத் தலைவனாயிருந்தான்.

8 וְשָׁם אִישׁ מֵעַבְדֵי שָׁאוּל בַּיּוֹם הַהוּא נֶעְצָר
மனிதன் அங்கே வேலைக்காரர்களில் சவுலின் நாளில் அந்த தடுக்கப்பட்டான்
H0376 H8033 H5650 H7586 H3117 H1931 H6113

לִפְנֵי יְהוָה וּשְׁמוֹ דֹּאֵג הָאֲדֹמִי אַבִּיר
முன்பாக யெகோவாவின் அவன்-பெயர் தோயேகு ஏதோமியன் தலைவன்
H6440 H3068 H8034 H1673 H0130 H0047

הָרֹעִים אֲשֶׁר לְשָׁאוּל׃
மேய்ப்பர்களின்
H7473 H7586

தாவீது அகிமெலேக்கைப் பார்த்து: இங்கே உம்முடைய வசத்தில் ஒரு ஈட்டியோ, பட்டயமோ இல்லையா? ராஜாவின் காரியம் அவசரமானபடியால், என் பட்டயத்தையோ, என் ஆயுதங்களையோ, நான் எடுத்துக்கொண்டுவரவில்லை என்றான்.

9 וַיֹּאמֶר דָּוִד לַאֲחִימֶלֶךְ וְאֵין יֵשׁ־פֹּה תַּחַת־ יָדְךָ חֲנִית אוֹ־חֶרֶב כִּי גַם־חַרְבִּי וְגַם־ כֵּלַי לְקַחְתִּי בְיָדִי כִּי־ הָיָה דְבַר־ הַמֶּלֶךְ נָחוּץ׃ ס

H8478	H6311	H3426	H0371	H0288	H1732	H0559											
H1571	H2719	H1571		H2719		H2595	H3027										
H1697	H1961		H3027	H3947		H3808	H3627										

12 וַיֹּאמְרוּ עַבְדֵי אָכִישׁ אֵלָיו הֲלוֹא־דָוִד זֶה מֶלֶךְ
சொன்னார்கள் வேலைக்காரர்கள் ஆகீசின் அவனிடம் அல்லவா இவன் தாவீது ராஜா
H0559 H5650 H0397 H0413 H3808 H2088 H1732 H4428

הָאָרֶץ הֲלוֹא־לָזֶה יַעֲנוּ בַּמְּחֹלוֹת לֵאמֹר הִכָּה
தேசத்தின் அல்லவா இவனுக்காக பாடுவார்கள் நடனங்களில் சொல்லி அடித்தான்
H0776 H3808 H2088 H4246 H0559 H5221

שָׁאוּל בְּאַלְפָּיו׀ וְדָוִד בִּרְבָבֹתָיו׃׀
சவுல் ஆயிரங்களில் தாவீது பதினாயிரங்களில்
H7586 H0505 H1732 H7233

இந்த வார்த்தைகளைத் தாவீது தன் மனதிலே வைத்துக்கொண்டு, காத்தின் ராஜாவாகிய ஆகீசுக்கு மிகவும் பயப்பட்டு,

13 וַיָּשֶׂם דָּוִד אֶת־הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה בִּלְבָבוֹ וַיִּרָא
பயந்தான் தன்-இருதயத்தில் இவைகளை வார்த்தைகளை தாவீது வைத்தான்
H3372 H3824 H0428 H1697 H0853 H1732

מְאֹד מִפְּנֵי אָכִישׁ מֶלֶךְ־גַּת׃
மிகவும் முன்னிலையில் ஆகீசின் ராஜா காத்தின்
H3966 H6440 H0397 H4428 H1661

அவர்கள் கண்களுக்கு முன்பாகத் தன் செய்கையை வேறுபடுத்தி, அவர்களிடம் பைத்தியக்காரனைப் போலக் காண்பித்து, வாசற்கதவுகளிலே கீறிக்கொண்டிருந்து, தன் வாயிலிருந்து நுரையைத் தன் தாடியில் விழசெய்துக்கொண்டிருந்தான்.

14 וַיְשַׁנּוֹ אֶת־טַעְמוֹ בְּעֵינֵיהֶם
மாற்றினான் தன்-நடத்தையை அவர்கள்-கண்களில்
H0853 H2940

וַיִּתְהֹלֵל בְּיָדָם וַיִּתֹּף׀ וַיִּתְוֹ׀ עַל־
பைத்தியம்பிடித்தவனாய்-நடந்தான் அவர்கள்-கையில் கீறினான் கீறினான்
H3027 H8427 H8427

פִּתְחֵי הַשָּׁעַר וַיְוֹרֶד רִירוֹ אֶל־זְקָנוֹ׃
கதவுகளின் வாசலின் வடியவிட்டான் தன்-எச்சிலை தன்-தாடியின்மேல்
H1817 H8179 H3381 H7388 H0413 H2206

அப்பொழுது ஆகீஸ்: தன் ஊழியக்காரர்களை நோக்கி: இதோ, இந்த மனிதன் பைத்தியக்காரன் என்று காண்கிறீர்களே; இவனை நீங்கள் என்னிடத்தில் கொண்டு வந்தது என்ன?

15 וַיֹּאמֶר אָכִישׁ אֶל־עֲבָדָיו הִנֵּה תִרְאוּ אִישׁ
சொன்னான் ஆகீசு தன்-வேலைக்காரர்களிடம் இதோ பாருங்கள் மனிதன்
H0559 H0397 H0413 H5650 H2009 H7200 H0376

מִשְׁתַּגֵּעַ לָמָּה תְּבִיאוּ אֹתוֹ אֵלָי׃ הַחָסֵר
பைத்தியக்காரன் ஏன் கொண்டுவருகிறீர்கள் அவனை என்னிடம் குறைவு
H7696 H4100 H0935 H0853 H0413 H2638

מְשֻׁגָּעִים לִי כִּי־אֹתָם הֲבֵאתֶם אֶת־זֶה
பைத்தியக்காரர்கள் எனக்கு ஏனெனில் கொண்டுவந்தீர்கள் இவனை
H7696 H0589 H0935 H0853 H2088

לְהִשְׁתַּגֵּעַ עָלָי זֶה יָבוֹא אֶל־בֵּיתִי׃ ס
பைத்தியமாடுவதற்கு என்மேல் இவன் வருவான் என்-வீட்டிற்கு —
H7696 H5921 H2088 H0935 H0413

எனக்கு முன்பாகப் பைத்திய சேட்டை செய்ய, நீங்கள் இவனைக் கொண்டு வருவதற்கு, பைத்தியக்காரர்கள் எனக்குக் குறைவாயிருக்கிறார்களோ? இவன் என் வீட்டிற்கு வரலாமா என்றான்.

Chapter 22

וַיִּשְׁמְעוּ	עֲדֻלָּם	מְעָרַת	אֶל־	וַיִּמָּלֵט	מִשָּׁם	דָּוִד	וַיֵּלֶךְ	1
கேட்டார்கள்	அதுல்லாமின்	குகைக்கு	◌	தப்பினான்	அங்கிருந்து	தாவீது	போனான்	
H8085	H5725	H4631	H0413	H4422	H8033	H1732	H3212	

שָׁמָּה׃	אֵלָיו	וַיֵּרְדוּ	אָבִיו	בֵּית	וְכָל־	אֶחָיו	
அங்கே	அவனிடம்	இறங்கினார்கள்	தன்-தகப்பனின்	வீட்டார்	எல்லா	தன்-சகோதரர்கள்	
H8033	H0413	H3381	H0001		H3605	H0251	

தாவீது அந்த இடத்தைவிட்டுத் தப்பி, அதுல்லாம் என்னும் குகைக்குப் போனான்; அதை அவன் சகோதரர்களும் அவன் தகப்பன் வீட்டார்கள் அனைவரும் கேட்டு, அங்கே அவனிடத்திற்குப் போனார்கள்.

אֲשֶׁר־	אִישׁ	וְכָל־	מָצוֹק	אִישׁ	כָּל־	אֵלָיו	וַיִּתְקַבְּצוּ	2
◌	மனிதன்	எல்லா	நெருக்கடியில்	மனிதன்	எல்லா	அவனிடம்	கூடினார்கள்	
	H0376	H3605	H4689	H0376	H3605	H0413	H6908	

עֲלֵיהֶם	וַיְהִי	נֶפֶשׁ	מַר־	אִישׁ	וְכָל־	נֹשֶׁא	לוֹ
அவர்கள்மேல்	ஆனான்	ஆத்துமாவுள்ள	கச்சான	மனிதன்	எல்லா	கடனுள்ள	அவனுக்கு
	H1961	H5315	H4751	H0376	H3605	H5378	

אִישׁ׃	מֵאוֹת	כְּאַרְבַּע	עִמּוֹ	וַיִּהְיוּ	לְשָׂר	
மனிதர்கள்	நான்கூ	சுமார்	அவனோடு	இருந்தார்கள்	தலைவனாக	
H0376	H3967	H0702		H1961	H8269	

ஒடுக்கப்பட்டவர்கள், கடன்பட்டவர்கள், முறுமுறுக்கிறவர்கள் யாவரும் அவனோடு கூடிக்கொண்டார்கள்; அவன் அவர்களுக்குத் தலைவனானான்; இந்தப் படியாக ஏறக்குறைய 400 பேர் அவனோடு இருந்தார்கள்.

מֶלֶךְ	אֶל־	וַיֹּאמֶר	מוֹאָב	מִצְפֶּה	מִשָּׁם	דָּוִד	וַיֵּלֶךְ	3
ராஜாவிடம்	◌	சொன்னான்	மோவாபின்	மிஸ்பேக்கு	அங்கிருந்து	தாவீது	போனான்	
H4428	H0413	H0559	H4124	H4708	H8033	H1732	H3212	

אִתְּכֶם	וְאִמִּי	אָבִי	נָא	יֵצֵא־	מוֹאָב	
உங்களோடு	என்-தாயும்	என்-தகப்பன்	தயவுசெய்து	புறப்படுவார்களாக	மோவாபின்	
H0854	H0517	H0001	H4994	H3318	H4124	

אֱלֹהִים׃	לִי	יַעֲשֶׂה־	מַה־	אֵדַע	אֲשֶׁר	עַד	
தேவன்	எனக்கு	செய்வான்	என்ன	அறிவேன்	◌	வரை	
H0430			H4100	H3045		H5704	

தாவீது அந்த இடத்தைவிட்டு மோவாபியர்களைச் சேர்ந்த மிஸ்பேக்குப் போய், மோவாபின் ராஜாவைப் பார்த்து: தேவன் என்னை எப்படி நடத்துவார் என்று நான் அறியும் வரை, என்னுடைய தகப்பனும் என்னுடைய தாயும் உங்களிடத்திலே தங்கியிருக்கும்படி தயை செய்யும் என்று சொல்லி,

וַיֵּשְׁבוּ	מוֹאָב	מֶלֶךְ	פְּנֵי	אֶת־	וַיְנַחֵם		4
தங்கினார்கள்	மோவாபின்	ராஜாவின்	முன்னிலையில்	◌	நடத்தினான்-அவர்களை		
H3427	H4124	H4428	H6440	H0854	H5148		

ס	בַּמְּצוּדָה׃	דָּוִד	הֱיוֹת־	יְמֵי	כָּל־	עִמּוֹ
—	கோட்டையில்	தாவீது	இருந்த-தாவீது	நாட்களும்	எல்லா	அவனோடு
		H1732	H1961	H3117	H3605	

அவர்களை மோவாபின் ராஜாவிடத்தில் அழைத்துக்கொண்டு போய்விட்டான்; தாவீது கோட்டையில் இருந்த நாளெல்லாம் அவர்கள் அங்கே அவனோடிருந்தார்கள்.

בַּמְצוּדָה	תֵּשֵׁב	לֹא	דָּוִד	אֶל־	הַנָּבִיא	גָּד	וַיֹּאמֶר	5
கோட்டையில்	தங்குவாய்	வேண்டாம்	தாவீதிடம்	◻	தீர்க்கதரிசி	காத்	சொன்னான்	
	H3427	H3808	H1732	H0413	H5030	H1410	H0559	

יַעַר	וַיָּבֹא	דָּוִד	וַיֵּלֶךְ	יְהוּדָה	אֶרֶץ	לְךָ	וּבָאתָ־	לֵךְ
காட்டிற்கு	வந்தான்	தாவீது	போனான்	யூதாவின்	தேசத்திற்கு	உனக்கு	வருவாய்	போ
	H0935	H1732	H3212	H3063	H0776		H0935	H3212

ס	חָרֶת׃
—	காரேத்தின்
	H2802

பின்பு காத் என்னும் தீர்க்கதரிசி தாவீதைப் பார்த்து: நீர் கோட்டையில் இருக்காமல் யூதா தேசத்திற்குப் புறப்பட்டு வாரும் என்றான்; அப்பொழுது தாவீது புறப்பட்டு ஆரேத் என்னும் காட்டிற்கு போனான்.

אִתּוֹ	אֲשֶׁר	וַאֲנָשִׁים	דָּוִד	נוֹדַע	כִּי	שָׁאוּל	וַיִּשְׁמַע	6
அவனோடு	◻	மனிதர்களும்	தாவீதும்	தெரிந்தது	ஏனெனில்	சவுல்	கேட்டான்	
H0854		H0376	H1732	H3045		H7586	H8085	

וַחֲנִיתוֹ	בָּרָמָה	הָאֶשֶׁל	תַּחַת־	בַּגִּבְעָה	יוֹשֵׁב	וְשָׁאוּל	
தன்-ஈட்டியும்	ராமாவில்	தோப்பின்கீழ்	◻	கிப்யாவில்	உட்கார்ந்திருந்தான்	சவுல்	
H2595	H7413	H0815	H8478	H1390	H3427	H7586	

עָלָיו׃	נִצָּבִים	עֲבָדָיו	וְכָל־	בְּיָדוֹ	
அவன்மேல்	நிற்பவர்களாக	தன்-வேலைக்காரர்களும்	எல்லா	தன்-கையிலும்	
	H5324	H5650	H3605	H3027	

தாவீதும் அவனோடிருந்த மனிதர்களும் காணப்பட்ட செய்தியை சவுல் கேள்விப்பட்டான்; சவுல் கிபியாவைச் சேர்ந்த ராமாவில் ஒரு தோப்பிலே உட்கார்ந்து, தன்னுடைய ஊழியக்காரர்கள் எல்லோரும் தன்னைச் சூழ்ந்து நிற்க, தன் ஈட்டியைத் தன் கையிலே பிடித்துக்கொண்டிருக்கும்போது,

שִׁמְעוּ־	עָלָיו	הַנִּצָּבִים	לַעֲבָדָיו	שָׁאוּל	וַיֹּאמֶר	7
கேளுங்கள்	அவன்மேல்	நிற்பவர்களாக	தன்-வேலைக்காரர்களிடம்	சவுல்	சொன்னான்	
H8085		H5324	H5650	H7586	H0559	

בֶּן־	יִתֵּן	לְכֻלְּכֶם	גַּם־	יְמִינִי	בְּנֵי	נָא		
மகன்	கொடுப்பான்	உங்கள்-எல்லோருக்கும்	கூட	பென்யாமீனின்	மக்களே	தயவுசெய்து		
	H5414	H3605	H1571			H4994		

יָשִׂים	לְכֻלְּכֶם	וּכְרָמִים	שָׂדוֹת	יִשַׁי	
நியமிப்பான்	உங்கள்-எல்லோரையும்	திராட்சைதோட்டங்களையும்	வயல்களையும்	யீசாயின்	
	H3605	H3754		H3448	

מֵאוֹת׃	וְשָׂרֵי	אֲלָפִים	שָׂרֵי
நூற்றுகளின்	தலைவர்களாக	ஆயிரங்களின்	தலைவர்களாக
H3967	H8269	H0505	H8269

சவுல் தன்னுடைய அருகில் நிற்கிற தன் ஊழியக்காரர்களைப் பார்த்து: பென்யமீன் மக்களே, கேளுங்கள்; ஈசாயின் மகன் உங்கள் எல்லோருக்கும் வயல்களையும் திராட்சைத்தோட்டங்களையும் கொடுப்பானோ? உங்களெல்லோரையும் ஆயிரத்திற்கு அதிபதிகளும் நூற்றுக்கு அதிபதிகளுமாக வைப்பானோ?

8

וְאֵין־	עָלַי	כֻּלְּכֶם	קִשַּׁרְתֶּם	כִּי־
இல்லை	எனக்கு-விரோதமாக	உங்கள்-எல்லோரும்	சதியம்செய்தீர்கள்	ஏனெனில்
H0369		H3605	H7194	

עִם־	בְּנִי	בִּכְרָת־	אָזְנִי	אֶת־	גֹּלֶה
	என்-மகன்	உடன்படிக்கை-செய்ததில்	என்-காதுக்கு		வெளிப்படுத்துபவன்
		H3772	H0241	H0853	H1540

עָלָי	מִכֶּם	חוֹלֶה	וְאֵין־	יִשַׁי	בֶּן־	
எனக்கு-விரோதமாக	உங்களில்	வருந்தப்படுபவன்	இல்லை	யீசாயின்	மகன்	
			H0369	H3448		

אֶת־	בְּנִי	הֵקִים	כִּי	אָזְנִי	אֶת־	וְגֹלֶה
	என்-மகன்	எழுப்பினான்	ஏனெனில்	என்-காதுக்கு		வெளிப்படுத்துபவன்
H0853				H0241	H0853	H1540

ס	הַזֶּה׃	כַּיּוֹם	לֶאֱרֹב	עָלָי	עַבְדִּי
—	இந்த	நாளைப்போல	பதியிருக்க	எனக்கு-விரோதமாக	என்-அடியானை
	H2088	H3117	H0693		H5650

நீங்களெல்லோரும் எனக்கு எதிராக சதி செய்தது என்ன? ஈசாயின் மகனுடனே என் குமாரன் உடன்படிக்கை செய்யும்போது, என் செவிக்கு அதை ஒருவனும் வெளிப்படுத்தவில்லை; எனக்காகப் பரிதாபப்பட்டு, என் செவிக்கு அதை வெளிப்படுத்த உங்களில் ஒருவன் கூட இல்லையா? இந்த நாளில் இருக்கிறபடி எனக்குச் சதிசெய்ய, என்னுடைய மகன் என்னுடைய வேலைக்காரனை எனக்கு விரோதமாக தூண்டிவிட்டானே என்றான்.

9

עַל־	נִצָּב	וְהוּא	הָאֲדֹמִי	דֹּאֵג	וַיַּעַן	
	நிற்பவனாக	அவனும்	ஏதோமியன்	தோயேகு	பதிலளித்தான்	
	H5324	H1931	H0130	H1673		

יִשַׁי	בֶּן־	אֶת־	רָאִיתִי	וַיֹּאמֶר	שָׁאוּל	עַבְדֵי־
யீசாயின்	மகன்		பார்த்தேன்	சொன்னான்	சவுலின்	வேலைக்காரர்களமேல்
H3448		H0853	H7200	H0559	H7586	H5650

אֲחִיטוּב׃	בֶּן־	אֲחִימֶלֶךְ	אֶל־	נֹבָה	בָּא
அகித்தூபின்	மகன்	அகிமெலேக்கிடம்		நோபுக்கு	வந்தான்
H0285		H0288	H0413	H5011	H0935

அப்பொழுது சவுலின் ஊழியக்காரர்களோடு நின்ற ஏதோமியனாகிய தோவேக்கு பதிலாக: ஈசாயின் மகனை நோபிலிருக்கிற அகிதூபின் மகனான அகிமெலேக்கிடத்தில் வரக்கண்டேன்.

10

לוֹ	נָתַן	וְצֵידָה	בַּיהוָה	לוֹ	וַיִּשְׁאַל־	
அவனுக்கு	கொடுத்தான்	வழிப்பொருளும்	யெகோவாவிடம்	அவனுக்கு	விசாரித்தான்	
	H5414	H6720	H3068		H7592	

לוֹ׃	נָתַן	הַפְּלִשְׁתִּי	גָּלְיָת	חֶרֶב	וְאֶת
அவனுக்கு	கொடுத்தான்	பெலிஸ்தியனின்	கோலியாத்தின்	வாளையும்	
	H5414	H6430	H1555	H2719	H0853

இவன் அவனுக்காகக் யெகோவாவிடத்தில் விசாரித்து, அவனுக்கு வழிக்கு ஆகாரம் கொடுத்து, பெலிஸ்தனாகிய கோலியாத்தின் பட்டயத்தையும் அவனுக்குக் கொடுத்தான் என்றான்.

11 וַיִּשְׁלַח֙ הַמֶּ֔לֶךְ לִקְרֹ֕א אֶת־אֲחִיטֽוּב בֶּן־אֲחִיט֖וּב אֲחִימֶ֣לֶךְ
அனுப்பினான் ராஜா அழைக்க ∅ அகிமெலேக்கை மகன் அகித்தூபின்
H7971 H4428 H7121 H0853 H0288 H0285

וְאֵ֥ת כָּל־בֵּית֙ אָבִ֔יו הַכֹּהֲנִ֖ים אֲשֶׁ֣ר בְּנֹ֑ב
ஆசாரியனை ∅ எல்லா வீட்டார் தன்-தகப்பனின் ஆசாரியர்களை நோபிலுள்ள
H3548 H0853 H3605 H1004 H3548 ∅ H5011

וַיָּבֹ֥אוּ כֻלָּ֖ם אֵלָ֑יו ס׃ הַמֶּֽלֶךְ׃
வந்தார்கள் அனைவரும் ∅ ராஜாவிடம் —
H0935 H3605 H0413 H4428

அப்பொழுது ராஜா: அகிதூபின் மகனான அகிமெலேக் என்னும் ஆசாரியனையும், நோபிலிருக்கிற அவன் தகப்பன் வீட்டார்களாகிய எல்லா ஆசாரியர்களையும் அழைத்தான்; அவர்கள் எல்லாரும் ராஜாவினிடத்தில் வந்தார்கள்.

12 וַיֹּ֥אמֶר שְׁמַֽע־נָ֖א בֶּן־אֲחִיט֑וּב וַיֹּ֣אמֶר הִנֵּֽנִי׃ אֲדֹנִֽי׃
சொன்னான் சவுல் கேள் தயவுசெய்து மகனே அகித்தூபின் சொன்னான் இதோ-நான் என்-எஜமானே
H0559 H7586 H8085 H4994 H0285 H0559 H2009 H0113

அப்பொழுது சவுல்: அகிதூபின் மகனே கேள் என்று சொல்ல, அவன்: இதோ, இருக்கிறேன் என்னுடைய ஆண்டவனே என்றான்.

13 וַיֹּ֥אמֶר אֵלָ֖יו(אֵלָיו) שָׁא֣וּל לָמָּה֩ קְשַׁרְתֶּ֨ם עָלַ֜י
சொன்னான் அவனிடம் அவனிடம் ஏன் சவுல் சதியம்செய்தீர்கள் எனக்கு-விரோதமாக
H0559 H0413 H0413 H4100 H7586 H7194 H5921

בְּתִתְּךָ֣ לּ֗וֹ לֶ֚חֶם וְחֶ֣רֶב וּבְנֵ֣י אַתָּה֮ יִשַׁי֒ לְהַמְלִ֤יךְ עָלָיו֙ לְאֹ֣רֶב בָּאלֹהִ֔ים לָק֥וּם בִּ֖י לְשָׁא֑וֹל
கொடுத்ததில்-உன்னை அவனுக்கு அப்பத்தையும் வாளையும் மகன் நீயும் யீசாயின் பதியிருக்க எனக்கு-விரோதமாக எழும்பி தேவனிடம் அவனுக்கு விசாரித்தும்
H5414 ∅ H3899 H2719 H1121 H0859 H3448 H0693 H5921 H6965 H0430 ∅ H7592

כַּיּ֥וֹם הַזֶּֽה׃ ס׃
நாளைப்போல இந்த —
H3117 H2088

அப்பொழுது சவுல் அவனை நோக்கி: நீயும் ஈசாயின் மகனும் எனக்கு விரோதமாக சதிசெய்து, இந்நாளில் இருக்கிறபடி எனக்குச் சதிசெய்ய அவன் எனக்கு எதிராக எழும்பும்படி, நீ அவனுக்கு ரொட்டியும் பட்டயமும் கொடுத்து, தேவசந்நிதியில் அவனுக்காக விசாரித்தது என்ன என்றான்.

14 וַיַּ֤עַן אֲחִימֶ֙לֶךְ֙ אֶת־הַמֶּ֔לֶךְ וַיֹּ֣אמֶר וּמִי֩ בְכָל־עֲבָדֶ֨יךָ֜ כְּדָוִ֗ד נֶאֱמָ֤ן וְחָתַן֙ הַמֶּ֔לֶךְ וְנִכְבָּ֖ד מִשְׁמַעְתֶּ֑ךָ בְּבֵיתֶֽךָ׃
பதிலளித்தான் அகிமெலேக்கு ∅ ராஜாவிடம் சொன்னான் யார் எல்லா
H3605 H4310 H0559 H4428 H0853 H0288

மருமகனும் ராஜாவின் உன்-வேலைக்காரர்களில் உன்னை நம்பகமான தாவீதைப்போல
H2860 H4428 H5650 H0539 H1732

திரும்புபவனும் ∅ உன்-கட்டளைக்கு மதிக்கப்பட்டவனும் உன்-வீட்டில்
H5493 H0413 H4928 H3513

அகிமெலேக் ராஜாவுக்குப் பதிலாக: உம்முடைய எல்லா ஊழியக்காரர்களிலும் தாவீதைப் போல, ராஜாவுக்கு மருமகனும், உம்முடைய கட்டளைகளின்படி செய்து வருகிறவனும், உம்முடைய வீட்டிலே கனமுள்ளவனுமாயிருக்கிற உண்மையுள்ளவன் யார்?

15 הַיּוֹם (hayyôm) இன்று H3117 · הֲחִלֹּתִי (hăḥillōṯî) தொடங்கினேனா H2490 · לִשְׁאוֹל־ (liš'ôl-) விசாரிக்க H7592 · לוֹ (lô) அவனுக்கு H7592 · לְשָׁאֵל־ (lĕšā'ēl-) விசாரிக்க H7592 · בֵּאלֹהִים (bē'lōhîm) தேவனிடம் H0430

חָלִילָה (ḥālîlāh) ஒருபோதும்-இல்லை H2486 · לִי (lî) எனக்கு · אַל־ ('al-) வேண்டாம் H0408 · יָשֵׂם (yāśēm) வைப்பானாக · הַמֶּלֶךְ (hammeleḵ) ராஜா H4428 · בְּעַבְדּוֹ (bĕ'aḇdô) தன்-அடியான்மேல் H5650

דָּבָר (dāḇār) காரியத்தை H1697 · בְּכָל־ (bĕḵāl-) எல்லா H3605 · בֵּית (bêṯ) வீட்டார் · אָבִי ('āḇî) என்-தகப்பனின் H0001 · כִּי (kî) ஏனெனில் · לֹא־ (lō'-) இல்லை H3808 · יָדַע (yāḏa') அறிந்தான் H3045

עַבְדְּךָ ('aḇdĕḵā) உன்-அடியான் H5650 · בְּכָל־ (bĕḵāl-) எல்லா H3605 · זֹאת (zō't) இதில் H2063 · דָּבָר (dāḇār) காரியம் H1697 · קָטֹן (qāṭōn) சிறிய · אוֹ ('ô) அல்லது · גָּדוֹל׃ (gāḏôl׃) பெரிய

இன்றையதினம் அவனுக்காக தேவனிடத்தில் வேண்டுதல் செய்யத் தொடங்கினேனோ? அது எனக்குத் தூரமாயிருப்பதாக; ராஜா தம்முடைய அடியானாகிய என்மேலாவது என்னுடைய தகப்பன் வீட்டார்களில் எவன் மேலாவது குற்றம் சுமத்தவேண்டாம்; உம்முடைய அடியான் இவைகளிலெல்லாம் ஒரு சிறிய காரியமாகிலும் பெரிய காரியமாகிலும் அறிந்ததில்லை என்றான்.

16 וַיֹּאמֶר (wayyō'mer) சொன்னான் H0559 · הַמֶּלֶךְ (hammeleḵ) ராஜா H4428 · תָּמוּת (tāmûṯ) சாவாய் H4191 · מוֹת (môṯ) சாக H4191 · אַחִימֶלֶךְ ('aḥîmeleḵ) அகிமெலேக்கே H0288 · וְכָל־ (wĕḵāl-) எல்லா H3605 · בֵּית (bêṯ) வீட்டாரும் · אָבִיךָ׃ ('āḇîḵā׃) உன்-தகப்பனின் H0001

ராஜாவோ: அகிமெலேக்கே, நீயும் உன்னுடைய தகப்பன் வீட்டார்கள் அனைவரும் நிச்சயமாக சாகவேண்டும் என்றான்.

17 וַיֹּאמֶר (wayyō'mer) சொன்னான் H0559 · הַמֶּלֶךְ (hammeleḵ) ராஜா H4428 · לָרָצִים (lārāṣîm) காவலர்களிடம் H7323 · הַנִּצָּבִים (hanniṣṣāḇîm) நிற்பவர்களாக H5324 · עָלָיו ('ālāyw) அவன்மேல் · סֹבּוּ (sōbbû) திரும்புங்கள் H5437

וְהָמִיתוּ (wĕhāmîṯû) கொல்லுங்கள் H4191 · כֹּהֲנֵי (kōhănê) ஆசாரியர்களை H3548 · יְהוָה (yĕhwāh) யெகோவாவின் H3068 · כִּי (kî) ஏனெனில் · גַם־ (ḡam-) கூட H1571 · יָדָם (yāḏām) அவர்கள்-கை H3027 · עִם־ (‘im-) ◻

דָּוִד (dāwiḏ) தாவீதோடு H1732 · כִּי (kî) ஏனெனில் · יָדְעוּ (yāḏə'û) அறிந்தார்கள் H3045 · כִּי־ (kî-) ஏனெனில் · בֹרֵחַ (ḇōrēaḥ) ஓடிப்பவன் H1272 · הוּא (hû') அவன் H1931 · וְלֹא (wĕlō') இல்லை H3808

גָּלוּ (gālû) வெளிப்படுத்தினார்கள் H1540 · אֶת־ (’eṯ-) ◻ H0853 · אָזְנִי (’āzənî) என்-காதுக்கு H0241 · אזנו (’āzənô) என்-காதுக்கு H0241 · וְלֹא־ (wĕlō’-) இல்லை H3808 · אָבוּ (’āḇû) சம்மதித்தார்கள் H0014

עַבְדֵי (‘aḇdê) வேலைக்காரர்கள் H5650 · הַמֶּלֶךְ (hammeleḵ) ராஜாவின் H4428 · לִשְׁלֹחַ (liš’lōaḥ) நீட்ட H7971 · אֶת־ (’eṯ-) ◻ H0853 · יָדָם (yāḏām) அவர்கள்-கையை H3027 · לִפְגֹּעַ (lip̄gōa‘) தாக்க H6293 · בְּכֹהֲנֵי (bĕḵōhănê) ஆசாரியர்களை H3548

יְהוָה׃ (yĕhwāh׃) யெகோவாவின் H3068 · ס — ·

பின்பு ராஜா தன்னருகில் நிற்கிற காவலர்களை பார்த்து: நீங்கள் போய், யெகோவாவுடைய ஆசாரியர்களைக் கொல்லுங்கள்; அவர்கள் கையும் தாவீதோடே இருக்கிறது; அவன் ஓடிப்போகிறதை அவர்கள் அறிந்திருந்தும், அதை எனக்கு வெளிப்படுத்தவில்லை என்றான்; ராஜாவின் வேலைக்காரர்களோ, யெகோவாவுடைய ஆசாரியர்களைக் கொல்லத் தங்கள் கைகளை நீட்ட சம்மதிக்கவில்லை.

18 וַיֹּ֤אמֶר הַמֶּלֶךְ֙ לְדוֹאֵ֔ג]לדויג[סֹ֥ב אַתָּ֖ה וּפְגַ֣ע בַּכֹּהֲנִ֑ים

ராஜா சொன்னான் தோயேகிடம் தோயேகிடம் திரும்பு நீயே தாக்கு ஆசாரியர்களை
H4428 H0559 H1673 H1673 H5437 H6293 H3548

וַיִּסֹּ֣ב]דויג[דוֹאֵ֔ג)לדויג(וַיִּפְגַּ֖ע הוּא֙ בַּכֹּהֲנִ֔ים הָאֲדֹמִֽי׃

திரும்பினான் தோயேகு தோயேகு ஏதோமியன் தாக்கினான் அவன் ஆசாரியர்களை
H5437 H1673 H1673 H0130 H6293 H1931 H3548

וַיַּ֣ךְ בַּיּ֣וֹם הַה֗וּא שְׁמֹנִ֤ים וַחֲמִשָּׁה֙ אִ֣ישׁ נֹשֵׂ֣א אֵפ֔וֹד

கொன்றான் நாளில் அந்த எண்பதைந்து ஐந்தும் மனிதனை அணிந்த ஏபோத்
H4191 H3117 H1931 H8084 H2568 H0376 H5375 H0646

בָּֽד׃

சணலின்
H0906

அப்பொழுது ராஜா தோவேக்கை நோக்கி: நீ போய் ஆசாரியர்களைக் கொன்றுபோடு என்றான்; ஏதோமியனாகிய தோவேக்கு ஆசாரியர்கள்மேல் விழுந்து, சணல் நூல் ஏபோத்தை அணிந்திருக்கும் 85 பேரை அன்றையதினம் கொன்றான்.

19 וְאֶת֩ נֹ֨ב עִיר־ הַכֹּהֲנִ֜ים הִכָּ֣ה לְפִי־ חָ֗רֶב

 நோபையும் ஊராகிய ஆசாரியர்களின் அடித்தான் வாளின்-வாயினால் வாளின்
H0853 H5011 H5221 H3548 H6310 H2719

וְעַד־ מֵעוֹלֵל֙ וְעַד־ יוֹנֵ֔ק וְשׁ֖וֹר וְעַד־ שֶׂ֑ה לְפִי־ חָֽרֶב׃

 குழந்தையிலிருந்து பெண்ணைவரை ஆணிலிருந்து பாலகன்வரை மாடும் ஆடும் வாளின்
H5704 H5768 H0802 H5704 H0376 H3243 H7794 H7716 H6310 H2719

ஆசாரியர்களின் பட்டணமாகிய நோபிலுமுள்ள ஆண்களையும், பெண்களையும், குழந்தைகளையும், கைக் குழந்தைகளையும், மாடுகளையும், கழுதைகளையும், ஆடுகளையும் கூர்மையான பட்டயத்தால் வெட்டிப்போட்டான்.

20 וַיִּמָּלֵ֣ט בֶּן־ אֶחָ֡ד לַאֲחִימֶ֣לֶךְ֩ בֶּן־ אֲחִיט֜וּב וּשְׁמ֣וֹ

தப்பினான் மகன் ஒருவன் அகிமெலேக்கின் அகித்தூபின் மகன் அவன்-பெயர்
H4422 H0259 H0288 H0285 H8034

אֶבְיָתָ֗ר וַיִּבְרַח֙ אַחֲרֵ֣י דָוִֽד׃

எபியாத்தார் ஓடினான் பின்னால் தாவீதின்
H0054 H1272 H0310 H1732

அகிதூபின் மகனான அகிமெலேக்கின் மகன்களில் அபியத்தார் என்னும் பெயருள்ள ஒருவன் தப்பி, தாவீது இருக்கும் இடத்திற்கு ஓடிப்போய்,

21 וַיַּגֶּד֙ אֶבְיָתָ֣ר לְדָוִ֔ד כִּ֥י הָרַ֖ג שָׁא֑וּל אֶת֙ כֹּהֲנֵ֣י יְהוָֽה׃

அறிவித்தான் எபியாத்தார் தாவீதிடம் ஏனெனில் கொன்றான் சவுல் ஆசாரியர்களை யெகோவாவின்
H5046 H0054 H1732 H3588 H2026 H7586 H0853 H3548 H3068

சவுல் யெகோவாவுடைய ஆசாரியர்களைக் கொன்றுபோட்ட செய்தியை தாவீதுக்கு அறிவித்தான்.

22 וַיֹּאמֶר דָּוִד לְאֶבְיָתָר הָאֲדֹמִי יָדַעְתִּי בַּיּוֹם הַהוּא כִּי־שָׁם
சொன்னான் தாவீது எபியாத்தாரிடம் அறிந்தேன் நாளில் அந்த ஏனெனில் அங்கே
H0559 H1732 H0054 H3045 H3117 H1931 H3045 H8033

כִּי־הַגֵּד יַגִּיד לְשָׁאוּל אָנֹכִי סַבֹּתִי בְּכָל־נֶפֶשׁ בֵּית אָבִיךָ׃
அறிவிக்க அறிவிப்பான் சவுலிடம் நான் காரணமானேன் எல்லா வீட்டாரின் உயிருக்கும் உன்-தகப்பனின்
H5046 H5046 H7586 H5046 H0595 H5437 H3605 H5315 H0001

அப்பொழுது தாவீது அபியத்தாரைப் பார்த்து: ஏதோமியனாகிய தோவேக்கு அங்கே இருந்ததாலே, அவன் எப்படியாகிலும் சவுலுக்கு அதை அறிவிப்பான் என்று அன்றையதினமே அறிந்திருந்தேன்; உன்னுடைய தகப்பன் வீட்டார்களாகிய எல்லோருடைய மரணத்திற்கும் காரணம் நானே.

23 שְׁבָה עִמָּדִי אַל־תִּירָא כִּי אֲשֶׁר־יְבַקֵּשׁ אֶת־
தங்கு என்னோடு பயப்படாதே ஏனெனில் தேடுபவன்
H3427 H0854 H0408 H3372 H0834 H1245 H0853

נַפְשִׁי נַפְשֶׁךָ יְבַקֵּשׁ אֶת־ כִּי־אִתָּה מִשְׁמֶרֶת עִמָּדִי׃
என்-உயிரை தேடுபவன் உன்-உயிரையும் ஏனெனில் காவலில் நீ என்னோடு
H5315 H1245 H0853 H5315 H3588 H4931 H0859 H5978

நீ என்னிடத்தில் இரு, பயப்படவேண்டாம்; என் உயிரை வாங்கத்தேடுகிறவனே உன்னுடைய உயிரையும் வாங்கத்தேடுகிறான்; நீ என்னுடைய ஆதரவிலே இரு என்றான்.

Chapter 23

1 וַיַּגִּדוּ לְדָוִד לֵאמֹר הִנֵּה פְלִשְׁתִּים נִלְחָמִים
அறிவித்தார்கள் தாவீதிடம் சொல்லி இதோ பெலிஸ்தியர் யுத்தம்-செய்கிறார்கள்
H5046 H1732 H0559 H2009 H6430

בְּקְעִילָה וְהֵמָּה שֹׁסִים אֶת־ הַגָּרְנוֹת׃
கெயிலாவிற்கு-விரோதமாக அவர்கள் கொள்ளையடிக்கிறார்கள் அ களங்களை
H7084 H1992 H8154 H0853 H1637

இதோ, பெலிஸ்தர்கள் கேகிலாவின்மேல் யுத்தம்செய்து, களஞ்சியங்களைக் கொள்ளையிடுகிறார்கள் என்று தாவீதுக்கு அறிவிக்கப்பட்டது.

2 וַיִּשְׁאַל דָּוִד בַּיהוָה לֵאמֹר הַאֵלֵךְ וְהִכִּיתִי
விசாரித்தான் தாவீது யெகோவாவிடம் சொல்லி போவேனா அடிப்பேனா
H7592 H1732 H3068 H0559 H3212 H5221

בַּפְּלִשְׁתִּים הָאֵלֶּה וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל־ דָּוִד לֵךְ וְהִכִּיתָ
பெலிஸ்தியரை இவர்களை ס சொன்னான் யெகோவா அ போ அடி
H6430 H0428 — H0559 H3068 H0413 H1732 H3212 H5221

אֶת־ פְּלִשְׁתִּים וְהוֹשַׁעְתָּ אֶת־ קְעִילָה׃
பெலிஸ்தியரை ரட்சிப்பாய் அ கெயிலாவை
H6430 H3467 H0853 H7084

அப்பொழுது தாவீது: நான் போய், அந்தப் பெலிஸ்தர்களை முறியடிக்கலாமா என்று யெகோவாவிடத்தில் விசாரித்ததற்கு, யெகோவா: நீ போ; பெலிஸ்தர்களை முறிய அடித்து, கேகிலாவை இரட்சிப்பாயாக என்று தாவீதுக்குச் சொன்னார்.

3 וַיֹּאמְרוּ אַנְשֵׁי דָוִד אֵלָיו הִנֵּה אֲנַחְנוּ פֹּה בִּיהוּדָה
சொன்னார்கள் மனிதர்கள் தாவீதின் அவனிடம் இதோ நாங்கள் இங்கே யூதாவில்
H0559 H0376 H1732 H0413 H2009 H0587 H6311 H3063

אַף כִּי נֵלֵךְ קְעִלָּה אֶל פְּלִשְׁתִּים׃ ס
எவ்வளவோ-அதிகமாய் ஏனெனில் போவோம் கெயிலாவிற்கு பயப்படுகிறோம்
H0637 H3372 H3212 H7084 H0413 H6430

பெலிஸ்தியரின் படைகளுக்கு-விரோதமாக —

ஆனாலும் தாவீதின் மனிதர்கள் அவனை பார்த்து: இதோ, நாங்கள் இங்கே யூதாவிலே இருக்கும்போதே பயப்படுகிறோம்; நாங்கள் பெலிஸ்தர்களுடைய இராணுவங்களை எதிர்க்கிறதற்கு கேகிலாவுக்குப் போனால், எவ்வளவு அதிகம் என்றார்கள்.

4 וַיּוֹסֶף עוֹד דָּוִד לִשְׁאַל בַּיהוָה ס וַיַּעֲנֵהוּ
மேலும் மீண்டும் தாவீது விசாரிக்க யெகோவாவிடம் — பதிலளித்தான்-அவனுக்கு
H3254 H5750 H1732 H7592 H3068

וַיֹּאמֶר יְהוָה אֵלָיו קוּם רֵד קְעִילָה כִּי אָנֹכִי נֹתֵן אֶת פְּלִשְׁתִּים בְּיָדֶךָ׃
சொன்னான் யெகோவா எழு இறங்கு கெயிலாவிற்கு ஏனெனில் நான் உன்-கையில் பெலிஸ்தியரை கொடுக்கிறேன்
H0559 H3068 H0853 H6430 H3027 H5414 H7084 H3381 H0589

அப்பொழுது தாவீது திரும்பவும் யெகோவாவிடத்தில் விசாரித்தபோது, யெகோவா அவனுக்கு பதிலாக: நீ எழுந்து, கேகிலாவுக்குப் போ; நான் பெலிஸ்தர்களை உன் கையில் ஒப்புக்கொடுப்பேன் என்றார்.

5 וַיֵּלֶךְ דָּוִד וְאַנְשָׁיו (ואנשו) וַאֲנָשִׁים אֲשֶׁר עִמּוֹ קְעִילָה׃
போனான் தாவீதும் தன்-மனிதர்களும் தன்-மனிதர்களும் கெயிலாவிற்கு
H3212 H1732 H0376 H0376 H7084

וַיַּךְ מַכָּה גְדוֹלָה בָּהֶם וַיֵּשַׁע דָּוִד אֶת יֹשְׁבֵי קְעִילָה׃ ס
அடித்தான் பெரிய அவர்களிடை ரட்சித்தான் தாவீது குடியிருப்போரை கெயிலாவின்
H5221 H4347 H1961 H1732 H3467 H0853 H3427 H7084

וַיְנַהֵג אֶת מִקְנֵיהֶם וַיַּכֵּם מַכָּה גְדוֹלָה בַּפְּלִשְׁתִּים וַיֹּשַׁע אֶת קְעִילָה׃ ס

அப்படியே தாவீது தன் மனிதர்களைக் கூட்டிக்கொண்டு, கேகிலாவுக்குப் போய், பெலிஸ்தர்களோடு யுத்தம்செய்து, அவர்களில் அநேகம்பேரை வெட்டி, அவர்களுடைய ஆடுமாடுகளை ஓட்டிக்கொண்டு போனான்; இவ்விதமாக கேகிலாவின் குடிகளை இரட்சித்தான்.

6 וַיְהִי בְּבֹרַח אֶבְיָתָר בֶּן אֲחִימֶלֶךְ אֶל דָּוִד קְעִילָה בְּיָדוֹ יָרַד׃
ஆனது ஓடிவந்தபோது எபியாத்தார் மகன் அகிமெலேக்கின் தாவீதிடம் கெயிலாவிற்கு தன்-கையில் இறங்கினான்
H1961 H1272 H0054 H0288 H0413 H1732 H7084 H3027 H3381

அகிமெலேக்கின் மகனான அபியத்தார் கேகிலாவில் இருக்கிற தாவீதினிடத்தில் தப்பியோடுகிறபோது, அவனிடத்தில் ஒரு ஏபோத்து இருந்தது.

וַיֹּאמֶר	קְעִילָה	דָּוִד	בָּא	כִּי־	לִשְׁאוּל	וַיֻּגַּד	7
சொன்னான்	கெயிலாவிற்கு	தாவீது	வந்தான்	ஏனெனில்	சவுலிடம்	அறிவிக்கப்பட்டது	
H0559	H7084	H1732	H0935		H7586	H5046	

נִסְגָּר	כִּי	בְיָדִי	אֱלֹהִים	אֹתוֹ	נִכַּר	שָׁאוּל
அடைக்கப்பட்டான்	ஏனெனில்	என்-கையில்	தேவன்	அவனை	ஒப்புக்கொடுத்தான்	சவுல்
H5462		H3027	H0430	H0853		H7586

וּבְרִיחַ׃	דְּלָתַיִם	בְּעִיר	לָבֹוא
தாழ்ப்பாளும்	வாசல்களும்	ஊரில்	வரும்படி
H1280			H0935

தாவீது கேகிலாவுக்கு வந்தான் என்று சவுலுக்கு அறிவிக்கப்பட்டபோது, தேவன் அவனை என் கையில் ஒப்புக்கொடுத்தார்; அவன் கதவுகளும் தாழ்ப்பாள்களுமுள்ள பட்டணத்திற்குள் நுழைந்ததால், அடைபட்டிருக்கிறான் என்று சவுல் சொல்லி,

קְעִילָה	לָרֶדֶת	לַמִּלְחָמָה	הָעָם	כָּל־	אֶת־	שָׁאוּל	וַיִּשְׁמַע	8
கெயிலாவிற்கு	இறங்கி	யுத்தத்திற்கு	ஜனங்களை	எல்லா		சவுல்	கூட்டினான்	
H7084	H3381	H4421		H3605	H0853	H7586	H8085	

אֲנָשָׁיו׃	וְאֶל־	דָּוִד	אֶל־	לָצוּר
தன்-மனிதர்களையும்		தாவீதையும்		முற்றுகையிட
H0376	H0413	H1732	H0413	

தாவீதையும் அவனுடைய மனிதர்களையும் முற்றுகை போடும்படி, கேகிலாவுக்குப் போக, எல்லா மக்களையும் யுத்தத்திற்கு அழைத்தான்.

מַחֲרִישׁ	שָׁאוּל	עָלָיו	כִּי	דָּוִד	וַיֵּדַע		9
தீமையை-திட்டமிடுகிறான்	சவுல்	தனக்கு-விரோதமாக	ஏனெனில்	தாவீது	அறிந்தான்		
	H7586			H1732	H3045		

הָאֵפוֹד׃	הַגִּישָׁה	הַכֹּהֵן	אֶבְיָתָר	אֶל־	וַיֹּאמֶר	הָרָעָה
ஏபோதை	கொண்டுவா	ஆசாரியனிடம்	எபியாத்தாரிடம்		சொன்னான்	தீமையை
H0646	H5066	H3548	H0054	H0413	H0559	

ס

தனக்கு தீங்கு செய்யச் சவுல் முயற்சிக்கிறான் என்று தாவீது அறிந்துகொண்டபோது, ஆசாரியனாகிய அபியத்தாரை நோக்கி: ஏபோத்தை இங்கே கொண்டுவா என்றான்.

שָׁמַע	שָׁמֹעַ	יִשְׂרָאֵל	אֱלֹהֵי	יְהוָה	דָּוִד	וַיֹּאמֶר		10
கேட்டான்	கேட்க	இஸ்ரவேலின்	தேவனே	யெகோவாவே	தாவீது	சொன்னான்		
H8085	H8085	H3478	H0430	H3068	H1732	H0559		

לְשַׁחֵת	קְעִילָה	אֶל־	לָבֹוא	שָׁאוּל	מְבַקֵּשׁ	כִּי־	עַבְדֶּךָ
அழிக்க	கெயிலாவிற்கு		வரும்படி	சவுல்	தேடுகிறான்	ஏனெனில்	உன்-அடியான்
H7843	H7084	H0413	H0935	H7586	H1245		H5650

בַּעֲבוּרִי׃	לָעִיר
என்-நிமித்தமாக	ஊரை
H5668	

அப்பொழுது தாவீது: இஸ்ரவேலின் தேவனாகிய யெகோவாவே, சவுல் கேகிலாவுக்கு வந்து, என்னாலே பட்டணத்தை அழிக்க வழிதேடுகிறான் என்று உமது அடியானாகிய நான் நிச்சயமாய்க் கேள்விப்பட்டேன்.

11 הֲיַסְגִּרֻנִי בַעֲלֵי קְעִילָה בְּיָדוֹ הֲיֵרֵד שָׁאוּל
சவுல் இறங்குவானா அவன்-கையில் கெயிலாவின் தலைவர்கள் ஒப்படைப்பார்களா
H7586 H3381 H3027 H7084 H1167 H5462

כַּאֲשֶׁר שָׁמַע עַבְדֶּךָ יְהוָה אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל הַגֶּד־
அறிவி இஸ்ரவேலின் தேவனே யெகோவாவே உன்-அடியான் கேட்டான் எவ்விதமாக
H5046 H3478 H0430 H3068 H5650 H8085

נָא הַגֶּד לְעַבְדֶּךָ יְהוָה וַיֹּאמֶר יֵרֵד׃ ס
தயவுசெய்து உன்-அடியானுக்கு சொன்னான் யெகோவா இறங்குவான் —
H4994 H5650 H0559 H3068 H3381

கேகிலா பட்டணத்தார்கள் என்னை அவனுடைய கையில் ஒப்புக்கொடுப்பார்களோ, உம்முடைய அடியான் கேள்விப்பட்டபடி சவுல் வருவானோ, இஸ்ரவேலின் தேவனாகிய யெகோவாவே, இதை உம்முடைய அடியானுக்குத் தெரிவிக்கவேண்டும் என்றான். அதற்குக் யெகோவா: அவன் வருவான் என்றார்.

12 וַיֹּאמֶר דָּוִד הֲיַסְגִּרוּ בַעֲלֵי קְעִילָה אֹתִי וְאֶת־
சொன்னான் தாவீது ஒப்படைப்பார்களா ஒப்படைப்பார்களா என்னையும்
H0559 H1732 H5462 H1167 H7084 H0853 H0853

אַנְשַׁי בְיַד־ שָׁאוּל וַיֹּאמֶר יְהוָה יַסְגִּירוּ׃ ס
என்-மனிதர்களையும் கையில் சவுலின் சொன்னான் யெகோவா ஒப்படைப்பார்கள் —
H0376 H3027 H7586 H0559 H3068 H5462

கேகிலா பட்டணத்தார்கள் என்னையும் என்னுடைய மனிதர்களையும் சவுலின் கையில் ஒப்புக்கொடுப்பார்களோ என்று தாவீது கேட்டதற்கு, யெகோவா: ஒப்புக்கொடுப்பார்கள் என்றார்.

13 וַיָּקָם דָּוִד וַאֲנָשָׁיו כְּשֵׁשׁ־ מֵאוֹת אִישׁ וַיֵּצְאוּ
எழுந்தான் தாவீதும் தன்-மனிதர்களும் சுமார் நூறு மனிதர்கள் புறப்பட்டார்கள்
H3318 H1732 H0376 H8337 H3967 H0376

מִקְעִילָה וַיִּתְהַלְּכוּ בַאֲשֶׁר יִתְהַלָּכוּ וּלְשָׁאוּל הֻגַּד
அறிவிக்கப்பட்டது சவுலுக்கும் திரிவார்களோ எங்கே திரிந்தார்கள் கெயிலாவிலிருந்து
H5046 H7586 H1980 H1980 H7084

לָצֵאת׃ וַיֶּחְדַּל מִקְעִילָה דָּוִד נִמְלַט כִּי־
புறப்பட நிறுத்தினான் கெயிலாவிலிருந்து தாவீது தப்பினான் ஏனெனில்
H3318 H2308 H7084 H1732 H4422

ஆகையால் தாவீதும் ஏறக்குறைய 600 பேராகிய அவனுடைய மனிதர்களும் எழும்பி, கேகிலாவை விட்டுப் புறப்பட்டு, போகக்கூடிய இடத்திற்குப் போனார்கள்; தாவீது கேகிலாவிலிருந்து தப்பிப்போனான் என்று சவுலுக்கு அறிவிக்கப்பட்டபோது, தான் புறப்படுகிறதை நிறுத்திவிட்டான்.

14 וַיֵּשֶׁב דָּוִד בַּמְּצָדוֹת בַּמִּדְבָּר בָּהָר וַיֵּשֶׁב
தங்கினான் தாவீது வனாந்தரத்தில் கோட்டைகளில் வனாந்தரத்தில் மலையில்
H3427 H1732 H4679 H4057 H2022

וְלֹא־ הַיָּמִים כָּל־ שָׁאוּל וַיְבַקְשֵׁהוּ בְּמִדְבַּר־ זִיף
ஆனால்-இல்லை நாட்களும் எல்லா சவுல் தேடினான்-அவனை வனாந்தரத்தில் சீப்பின்
H3808 H3117 H3605 H7586 H1245 H2128

בְּיָדוֹ׃ אֱלֹהִים נְתָנוֹ
தன்-கையில் தேவன் கொடுத்தான்-அவனை
H3027 H0430 H5414

தாவீது வனாந்திரத்திலுள்ள பாதுகாப்பான இடங்களிலே தங்கி, சீப் என்னும் வனாந்தரத்திலிருக்கிற ஒரு மலையிலே தங்கியிருந்தான்; சவுல் அனுதினமும் அவனைத் தேடியும், தேவன் அவனை அவனுடைய கையில் ஒப்புக்கொடுக்கவில்லை.

15 וַיַּרְא דָּוִד כִּי־יָצָא שָׁאוּל לְבַקֵּשׁ אֶת־נַפְשׁוֹ
தாவீது பார்த்தான் ஏனெனில் புறப்பட்டான் சவுல் தேடும்படி தன்-உயிரை
H1732 H7200 H3318 H7586 H1245 H0853 H5315

וְדָוִד בְּמִדְבַּר־זִיף בַּחֹרְשָׁה׃ ס
தாவீதும் வனாந்தரத்தில் சீப்பின் காட்டில்
H1732 H2128 H2793 —

தன்னுடைய உயிரை வாங்கத் தேடும்படி, சவுல் புறப்பட்டான் என்று தாவீது அறிந்தபடியால், தாவீது சீப் வனாந்திரத்திலுள்ள ஒரு காட்டிலே இருந்தான்.

16 וַיָּקָם יְהוֹנָתָן בֶּן־שָׁאוּל וַיֵּלֶךְ אֶל־דָּוִד חָרְשָׁה
எழுந்தான் யோனத்தான் மகன் சவுலின் போனான் தாவீதிடம் காட்டிற்கு
H3083 H1121 H7586 H3212 H0413 H1732 H2793

וַיְחַזֵּק אֶת־יָדוֹ בֵּאלֹהִים׃
பலப்படுத்தினான் தன்-கையை தேவனில்
H2388 H0853 H3027 H0430

அப்பொழுது சவுலின் மகனான யோனத்தான் எழுந்து, காட்டிலிருக்கிற தாவீதினிடத்தில் போய், தேவனுக்குள் அவன் கையை பலப்படுத்தி:

17 וַיֹּאמֶר לוֹ אַל־תִּירָא כִּי לֹא
சொன்னான் அவனிடம் வேண்டாம் பயப்படாதே ஏனெனில் இல்லை
H0559 H0413 H0408 H3372 H3808

תִמְצָאֲךָ יַד שָׁאוּל אָבִי וְאַתָּה תִּמְלֹךְ עַל־
கண்டுபிடிக்கும்-உன்னை கை சவுலின் என்-தகப்பனின் நீயும் ஆளுவாய்
H4672 H3027 H7586 H0001 H0859 H4427 H5921

יִשְׂרָאֵל וְאָנֹכִי אֶהְיֶה־לְּךָ לְמִשְׁנֶה וְגַם־שָׁאוּל אָבִי יוֹדֵעַ כֵּן׃
இஸ்ரவேலின்மேல் நானும் இருப்பேன் உனக்கு இரண்டாவதாக கூட சவுல் என்-தகப்பனும் அறிவான் அவ்விதமாக
H3478 H0595 H1961 H0859 H4932 H1571 H7586 H0001 H3045 H3651

நீர் பயப்படவேண்டாம்; என்னுடைய தகப்பனாகிய சவுலின் கை உம்மைக் கண்டு பிடிக்காது; நீர் இஸ்ரவேலின்மேல் ராஜாவாயிருப்பீர்; அப்பொழுது நான் உமக்கு இரண்டாவதாக இருப்பேன்; அப்படி நடக்கும் என்று என்னுடைய தகப்பனாகிய சவுலும் அறிந்திருக்கிறார் என்றான்.

18 וַיִּכְרְתוּ שְׁנֵיהֶם בְּרִית לִפְנֵי יְהוָה
உடன்படிக்கை-செய்தார்கள் இருவரும் உடன்படிக்கையை முன்பாக யெகோவாவின்
H3772 H8147 H1285 H6440 H3068

וַיֵּשֶׁב דָּוִד בַּחֹרְשָׁה וְיהוֹנָתָן הָלַךְ לְבֵיתוֹ׃ ס
தங்கினான் தாவீது காட்டில் யோனத்தான் போனான் தன்-வீட்டிற்கு —
H3427 H1732 H2793 H3083 H1980

அவர்கள் இருவரும் யெகோவாவுக்கு முன்பாக உடன்படிக்கைசெய்த பின்பு, தாவீது காட்டில் இருந்து விட்டான்; யோனத்தானோ தன்னுடைய வீட்டிற்குப் போனான்.

19 וַיַּעֲלוּ זִפִּים אֶל־ שָׁאוּל הַגִּבְעָתָה לֵאמֹר הֲלוֹא דָוִד
வந்தார்கள் சீப்பியர் ◌ சவுலிடம் கிப்யாவிற்கு சொல்லி அல்லவா தாவீது
H5927 H2130 H0413 H7586 H1390 H0559 H3808 H1732

מִסְתַּתֵּר עִמָּנוּ בַּמְּצָדוֹת בַּחֹרְשָׁה בְּגִבְעַת הַחֲכִילָה אֲשֶׁר
ஒளிந்திருக்கிறான் எங்களோடு கோட்டைகளில் காட்டில் மலையில் அகிலாவின் ◌
H5641 H4679 H2793 H1389 H2444

מִימִין הַיְשִׁימֹן׃
வலப்பக்கத்தில் வனாந்தரத்தின்
H3225 H3452

பின்பு சீப் ஊர்க்காரர்கள் கிபியாவிலிருக்கிற சவுலிடத்தில் வந்து: தாவீது எங்களிடத்தில் எஷிமோனுக்குத் தெற்கே ஆகிலா என்னும் மலைக்காட்டிலுள்ள பாதுகாப்பான இடங்களில் ஒளிந்துகொண்டிருக்கிறான் அல்லவா?

20 וְעַתָּה כֹּל־ אַוַּת נַפְשְׁךָ הַמֶּלֶךְ לָרֶדֶת וְלָרֶד
இப்போதும் இப்போது எல்லா விருப்பம் உன்-ஆத்துமாவின் ராஜாவே இறங்கி இறங்குவாய்
H6258 H3605 H0185 H5315 H4428 H3381 H3381

וְלָנוּ הַסְגִּירוֹ בְיַד הַמֶּלֶךְ׃
எங்களுக்கு ஒப்படைப்பது கையில் ராஜாவின்
H5462 H3027 H4428

இப்போதும் ராஜாவே, நீர் உம்முடைய மனவிருப்பத்தின்படி இறங்கி வாரும்; அவனை ராஜாவின் கையில் ஒப்புக்கொடுக்க, எங்களால் ஆகும் என்றார்கள்.

21 וַיֹּאמֶר שָׁאוּל בְּרוּכִים אַתֶּם לַיהוָה כִּי
சவுல் சொன்னான் ஆசீர்வதிக்கப்பட்டவர்கள் நீங்கள் யெகோவாவிற்கு ஏனெனில்
H7586 H0559 H1288 H0853 H3068

חֲמַלְתֶּם עָלָי׃
இரக்கம்-பட்டீர்கள் என்மேல்
H2550

அதற்கு சவுல்: நீங்கள் என்மேல் தயை வைத்ததினாலே, யெகோவாவால் ஆசீர்வதிக்கப்பட்டிருப்பீர்களாக.

22 לְכוּ־ נָא הָכִינוּ עוֹד וּדְעוּ וּרְאוּ
போங்கள் தயவுசெய்து ஆயத்தமாகுங்கள் மேலும் அறிந்துகொள்ளுங்கள் பாருங்கள்
H3212 H4994 H5750 H3045 H7200

אֶת־ מְקוֹמוֹ אֲשֶׁר תִּהְיֶה רַגְלוֹ מִי רָאָהוּ שָׁם
◌ தன்-இடத்தை எங்கே இருக்கும் தன்-கால் யார் பார்த்தான்-அவனை அங்கே
H0853 H4725 H0834 H1961 H7272 H4310 H7200 H8033

כִּי אָמַר אֵלַי עָרוֹם יַעְרִם הוּא׃
ஏனெனில் சொன்னான் எனக்கு தந்திரமாக தந்திரமாக-செய்வான் அவன்
H0559 H0413 H6191 H6191 H1931

நீங்கள் போய், அவனுடைய கால் நடமாடுகிற இடத்தைப் பார்த்து, அங்கே அவனைக் கண்டவன் யார் என்பதையும் இன்னும் நன்றாக விசாரித்து அறியுங்கள்; அவன் மகா தந்திரவாதி என்று எனக்குத் தெரிய வந்தது.

23 וּרְאוּ וְדְעוּ מִכָּל הַמְּחֻבְאִים אֲשֶׁר
பாருங்கள் அறிந்துகொள்ளுங்கள் எல்லா ஒளிப்பிடங்களிலும் எங்கே
H7200 H3045 H3605

יְתְחַבָּא וְשָׁבְתֶם אֵלַי אֶל־ נָכוֹן וְהָלַכְתִּי
ஒளிந்திருக்கிறானோ திரும்பிவாருங்கள் என்னிடம் நிச்சயமாக போவேன்
H2244 H7725 H0413 H0413 H1980

אִתְּכֶם וְהָיָה אִם־ יֵלֵךְ גַּם־ הוּא וְחִפַּשְׂתִּי בְּאֶרֶץ יְהוּדָה׃
உங்களோடு ஆகும் ஒருவேளை இருந்தால்-அவன் தேசத்தில் தேடுவேன்-அவனை
H0854 H1961 H3426 H0776 H2664 H3063

אֹתוֹ בְּכֹל אַלְפֵי
அவனை எல்லா ஆயிரங்களில்
H0853 H3605 H0505

அவன் ஒளிந்துகொண்டிருக்கும் எல்லா மறைவிடங்களையும் பார்த்து அறிந்துகொண்டு, நிச்சயமான செய்தியை எனக்குக் கொண்டுவாருங்கள்; அப்பொழுது நான் உங்களோடு வந்து, அவன் தேசத்தில் இருந்தால், யூதாவிலிருக்கிற சகல ஆயிரம் பேருக்குள்ளும் அவனைத் தேடிப் போவேன் என்றான்.

24 וַיָּקוּמוּ וַיֵּלְכוּ לִפְנֵי זִיפָה וְדָוִד וַאֲנָשָׁיו
எழுந்தார்கள் போனார்கள் சீப்பாவிற்கு முன்பாக சவுலின் தாவீதும் தன்-மனிதர்களும்
H0376 H1732 H7586 H6440 H2128 H3212

בְּמִדְבַּר עָרָבָה עַל יְמִין לַיְשִׁימוֹן׃
வனாந்தரத்தில் மோனின் சமவெளியில் அல் வலப்பக்கத்தில் வனாந்தரத்தின்
H4584 H6160 H0413 H3225 H3452

அப்பொழுது அவர்கள் எழுந்து, சவுலுக்கு முன்னாலே சீப் ஊருக்குப் போனார்கள்; தாவீதும் அவனுடைய மனிதர்களும் எஷிமோனுக்குத் தெற்கான மாகோன் வனாந்திரத்தில் இருந்தார்கள்.

25 וַיֵּלֶךְ שָׁאוּל וַאֲנָשָׁיו לְבַקֵּשׁ וַיַּגִּדוּ לְדָוִד
போனான் சவுலும் தன்-மனிதர்களும் தேடும்படி அறிவித்தார்கள் தாவீதிடம்
H3212 H7586 H0376 H1245 H5046 H1732

וַיֵּרֶד הַסֶּלַע וַיֵּשֶׁב בְּמִדְבַּר מָעוֹן וַיִּשְׁמַע שָׁאוּל
இறங்கினான் பாறைக்கு தங்கினான் வனாந்தரத்தில் மோனின் கேட்டான் சவுல்
H3381 H5553 H3427 H4584 H8085 H7586

וַיִּרְדֹּף אַחֲרֵי דָּוִד מִדְבָּר מָעוֹן׃
துரத்தினான் பின்னால் தாவீதை வனாந்தரத்தில் மோனின்
H7291 H0310 H1732 H4584

சவுலும் அவனுடைய மனிதர்களும் தாவீதைத் தேடவருகிறார்கள் என்று அவனுக்கு அறிவிக்கப்பட்டபோது, அவன் கன்மலையிலிருந்து இறங்கி, மாகோன் வனாந்திரத்திலே தங்கினான்; அதை சவுல் கேள்விப்பட்டு, மாகோன் வனாந்தரத்திலே தாவீதைப் பின்தொடர்ந்தான்.

26 וַיֵּלֶךְ שָׁאוּל מִזֶּה הָהָר מִצַּד וְדָוִד וַאֲנָשָׁיו
போனான் சவுல் இந்தப்பக்கமாக மலையின் பக்கத்தில் தாவீதும் தன்-மனிதர்களும்
H3212 H7586 H2088 H2022 H6654 H1732 H0376

לָלֶכֶת נֶחְפָּז דָּוִד וַיְהִי מִזֶּה הָהָר מִצַּד
போக அவசரப்பட்டான் தாவீது ஆனது அந்தப்பக்கமாக மலையின் பக்கத்தில்
H3212 H2648 H1732 H1961 H2088 H2022 H6654

אֶל־ עֹטְרִים וַאֲנָשָׁיו וְשָׁאוּל שָׁאוּל מִפְּנֵי
சூழ்ந்திருந்தார்கள் தன்-மனிதர்களும் சவுலும் சவுலின் முன்னிலையிலிருந்து
H0413 H0376 H7586 H7586 H6440

לְתָפְשָׂם׃ אֲנָשָׁיו וְאֶל־ דָּוִד
பிடிக்க தன்-மனிதர்களையும் அல் தாவீதையும்
H8610 H0376 H0413 H1732

சவுல் மலையின் இந்தப்பக்கத்திலும், தாவீதும், அவனுடைய மனிதர்களும் மலையின் அந்தப்பக்கத்திலும் நடந்தார்கள்; சவுலுக்குத் தப்பிப்போக, தாவீது விரைந்தபோது, சவுலும் அவனுடைய மனிதர்களும் தாவீதையும் அவனுடைய மனிதர்களையும் பிடிக்கத்தக்கதாக அவர்களை சூழ்ந்துகொண்டார்கள்.

27 וּמַלְאָךְ֙ בָּ֣א אֶל־ שָׁא֔וּל לֵאמֹ֖ר מַהֲרָ֣ה וְלֵ֑כָה כִּי־ פְלִשְׁתִּ֥ים פָּשְׁטוּ֙ עַל־ הָאָ֔רֶץ׃

ஏனெனில் போவாய் விரைவாக சொல்லி சவுலிடம் வந்தான் தூதன்
H3212 H0559 H7586 H0413 H0935 H4397
தேசத்தின்மேல் பெலிஸ்தியர் பரவினார்கள்
H0776 H6430 H6584

அந்தச் சமயத்தில் ஒரு ஆள் சவுலிடத்தில் வந்து: நீர் சீக்கிரமாய் வாரும்; பெலிஸ்தர்கள் தேசத்தின்மேல் படையெடுத்து வந்திருக்கிறார்கள் என்றான்.

28 וַיָּשָׁב֙ שָׁא֔וּל מִרְדֹּ֖ף אַחֲרֵ֣י דָוִ֑ד וַיֵּ֣לֶךְ לִקְרַ֔את פְּלִשְׁתִּ֖ים עַל־ כֵּ֣ן קָרְא֗וּ לַמָּקוֹם֙ הַה֣וּא סֶֽלַע־ הַמַּחְלְקוֹֽת׃

திரும்பினான் சவுல் துரத்துவதிலிருந்து தாவீதின் பின்னால் போனான் எதிர்கொள்ள
H7725 H7586 H7291 H1732 H3212 H7122
பெலிஸ்தியரை ஆகையால் அழைத்தார்கள் இடத்திற்கு அந்த பாறை
H6430 H5921 H7121 H4725 H1931 H5555
பிரிவினைகளின்
H5555

அதனால் சவுல் தாவீதைப் பின்தொடருகிறதை விட்டுத் திரும்பி, பெலிஸ்தர்களை எதிர்க்கும்படி போனான்; எனவே, அவ்விடத்திற்குச் சேலா அம்மாலிகோத் என்று பெயரிட்டார்கள்.

29 וַיַּ֣עַל דָּוִ֔ד מִשָּׁ֖ם וַיֵּ֣שֶׁב בִּמְצָד֑וֹת עֵ֥ין גֶּדִֽי׃

ஏறினான் தாவீது அங்கிருந்து தங்கினான் கோட்டைகளில் ஏன்-கேதியின்
H5927 H1732 H8033 H3427 H4679 H5872
ஏன்-கேதியின்
H5872

தாவீது அந்த இடத்தைவிட்டுப் புறப்பட்டு, என்கேதியிலுள்ள பாதுகாப்பான இடங்களில் தங்கினான்.

Chapter 24

1 וַיְהִ֗י כְּאֲשֶׁ֤ר שָׁב֙ שָׁא֔וּל מֵאַחֲרֵ֖י פְּלִשְׁתִּ֑ים וַיַּגִּ֣דוּ לֽוֹ לֵאמֹ֗ר הִנֵּ֤ה דָוִד֙ בְּמִדְבַּ֣ר עֵ֔ין גֶּֽדִי׃ ס

ஆனது எப்போது திரும்பினான் சவுல் பின்னாலிருந்து பெலிஸ்தியரின்
H1961 H7725 H7586 H310 H6430
அறிவித்தார்கள் அவனிடம் சொல்லி இதோ தாவீது வனாந்தரத்தில் ஏன் கேதியின்
H5046 H0559 H2009 H1732 H5872 H5872

சவுல் பெலிஸ்தர்களைப் பின்தொடர்வதைவிட்டுத் திரும்பி வந்தபோது, இதோ, தாவீது என்கேதியின் வனாந்திரத்தில் இருக்கிறான் என்று அவனுக்கு அறிவிக்கப்பட்டது.

מִכֹּל־ எல்லா H3605 בָּחוּר தேர்ந்தெடுக்கப்பட்ட H0977 אִישׁ மனிதரை H0376 אֲלָפִים ஆயிரம் H0505 שְׁלֹשֶׁת மூன்று H7969 שָׁאוּל சவுல் H7586 וַיִּקַּח எடுத்தான் H3947 2

עַל־ மீ וַאֲנָשָׁיו தன்-மனிதர்களையும் H0376 דָּוִד தாவீதையும் H1732 אֶת־ மீ H0853 לְבַקֵּשׁ தேடும்படி H1245 וַיֵּלֶךְ போனான் H3212 יִשְׂרָאֵל இஸ்ரவேலிலிருந்து H3478

הַיְעֵלִים׃ காட்டுவெள்ளாடுகளின் H3277 צוּרֵי பாறைகளின் H6697 פְּנֵי முகத்தில் H6440

அப்பொழுது சவுல்: இஸ்ரவேல் அனைத்திலும் தெரிந்துகொள்ளப்பட்ட 3,000 பேரைக் கூட்டிக்கொண்டு, தாவீதையும் அவனுடைய மனிதர்களையும் வரையாடுகளுள்ள கன்மலைகளின்மேல் தேடப்போனான்.

מְעָרָה குகை H4631 וְשָׁם அங்கே H8033 הַדֶּרֶךְ வழியில் H1870 עַל־ மீ הַצֹּאן ஆடுகளின் H6629 גְּדֵרוֹת தொழுவங்களுக்கு H1448 אֶל־ மீ וַיָּבֹא வந்தான் H0413 H0935 3

וַאֲנָשָׁיו தன்-மனிதர்களும் H0376 וְדָוִד தாவீதும் H1732 רַגְלָיו தன்-கால்களை H7272 אֶת־ மீ H0853 לְהָסֵךְ மூடிக்கொள்ள שָׁאוּל சவுல் H7586 וַיָּבֹא வந்தான் H0935

יֹשְׁבִים׃ உட்கார்ந்திருந்தார்கள் H3427 הַמְּעָרָה குகையின் H4631 בִּירֵכְתֵי உள்ளபகுதிகளில் H3411

வழியோரத்திலிருக்கிற ஆட்டுத்தொழுவங்களிடத்தில் அவன் வந்தபோது, அங்கே ஒரு குகை இருந்தது; அதிலே சவுல் காலைக்கடன் கழிக்கப்போனான்; தாவீதும் அவனுடைய மனிதர்களும் அந்தக் குகையின் பக்கங்களில் உட்கார்ந்திருந்தார்கள்.

אָמַר சொன்னான் H0559 אֲשֶׁר־ மீ הַיּוֹם நாள் H3117 הִנֵּה இதோ H2009 אֵלָיו அவனிடம் H0413 דָּוִד தாவீதின் H1732 אַנְשֵׁי மனிதர்கள் H0376 וַיֹּאמְרוּ சொன்னார்கள் H0559 4

|איבירך| உன்-பகைவனை H0341 אֶת־ மீ H0853 נֹתֵן கொடுக்கிறேன் H5414 אָנֹכִי நான் H0595 הִנֵּה இதோ H2009 אֵלֶיךָ உனக்கு H0413 יְהוָה யெகோவா H3068

יִטַּב நல்லதோ H3190 כַּאֲשֶׁר எவ்விதமாக לוֹ அவனுக்கு וְעָשִׂיתָ செய்வாய் בְיָדֶךָ உன்-கையில் H3027 (אֹיִבְךָ) உன்-பகைவனை H0341

אֲשֶׁר־ மீ הַמְּעִיל மேலுடையின் H4598 כְּנַף־ ஓரத்தை H3671 אֶת־ மீ H0853 וַיִּכְרֹת வெட்டினான் H3772 דָּוִד தாவீது וַיָּקָם எழுந்தான் בְּעֵינֶיךָ உன்-கண்களில்

בַּלָּט׃ ரகசியமாக H3909 לְשָׁאוּל சவுலின் H7586

அப்பொழுது தாவீதின் மனிதர்கள் அவனை நோக்கி: இதோ, நான் உன்னுடைய எதிரியை உன்னுடைய கையில் ஒப்புக்கொடுப்பேன்; உன்னுடைய பார்வைக்கு நலமானபடி அவனுக்குச் செய்வாயாக என்று யெகோவா உன்னோடு சொன்ன நாள் இதுவே என்றார்கள்; தாவீது எழுந்துபோய், சவுலுடைய சால்வையின் தொங்கலை மெதுவாக அறுத்துக்கொண்டான்.

אֲשֶׁר	עַל	אֹתוֹ	דָּוִד	לִבּ֖	וַיַּךְ	כֵּן	אַחֲרֵי־	וַיְהִי	5
׀	குறித்து	அவனை	தாவீதின்	இருதயம்	அடித்தது	அதற்கு	பின்பு	ஆனது	
		H0853	H1732		H5221			H1961	

ס	לְשָׁא֑וּל׃	אֲשֶׁר	כָּנָף	אֶת־	כָּרַת
—	சவுலின்	׀	ஓரத்தை	׀	வெட்டினான்
	H7586		H3671	H0853	H3772

தாவீது சவுலின் சால்வைத் தொங்கலை அறுத்துக்கொண்டதினால் அவனுடைய மனது அடித்துக்கொண்டிருந்தது.

מֵיְהוָ֔ה	לִי	חָלִילָה	לַאדֹנִ֔י	לַאֲנָשָׁיו	וַיֹּ֣אמֶר	6
யெகோவாவினால்	எனக்கு	ஒருபோதும்-இல்லை	என்-எஜமானுக்கு	தன்-மனிதர்களிடம்	சொன்னான்	
H3068		H2486	H0113	H0376	H0559	

לַאדֹנִ֔י	הַזֶּה	הַדָּבָ֥ר	אֶת־	אֶעֱשֶׂה֙	אִם־	
என்-எஜமானுக்கு	இந்த	காரியத்தை	׀	செய்வேன்	ஒருவேளை	
H0113	H2088	H1697	H0853			

בּ֑וֹ	יָדִ֔י	לִשְׁלֹ֖חַ	יְהוָ֔ה	לִמְשִׁיחַ	
அவன்மேல்	என்-கையை	நீட்டுவதற்கு	யெகோவாவின்	அபிசேகத்திற்கு-விரோதமாக	
	H3027	H7971	H3068	H4899	

הֽוּא׃	יְהוָ֔ה	מְשִׁיחַ	כִּי־
அவன்	யெகோவாவின்	அபிசேகம்	ஏனெனில்
H1931	H3068	H4899	

அவன் தன்னுடைய மனிதர்களைப் பார்த்து: யெகோவா அபிஷேகம்செய்த என்னுடைய ஆண்டவன்மேல் என்னுடைய கையைப் போடும்படியான இப்படிப்பட்ட காரியத்தை நான் செய்யாதபடி, யெகோவா என்னைக் காப்பாராக; அவர் யெகோவாவால் அபிஷேகம்செய்யப்பட்டவர் என்று சொல்லி,

וְלֹ֣א	בַדְּבָרִ֔ים	אֲנָשָׁיו֙	אֶת־	דָּוִ֔ד	וַיְשַׂסַּ֤ע	7
இல்லை	வார்த்தைகளினால்	தன்-மனிதர்களை	׀	தாவீது	தடுத்தான்	
H3808	H1697	H0376	H0853	H1732	H8156	

מֵהַמְּעָרָ֖ה	קָ֑ם	וְשָׁא֣וּל	שָׁא֗וּל	אֶל־	לָקוּם֙	נְתָנָ֔ם
குகையிலிருந்து	எழுந்தான்	சவுலும்	சவுலிடம்	׀	எழும்பி	அனுமதித்தான்-அவர்களை
H4631		H7586	H7586	H0413		H5414

ס	בַּדָּ֖רֶךְ׃	וַיֵּ֥לֶךְ
—	வழியில்	போனான்
	H1870	H3212

தன்னுடைய மனிதர்களை சவுலின்மேல் எழும்ப விடாமல், இவ்வார்த்தைகளினால் அவர்களைத் தடை செய்தான்; சவுல் எழுந்து, குகையைவிட்டு, வழியே நடந்து போனான்.

]המערה[	]מן־[	וַיֵּצֵ֣א	כֵּ֔ן	אַחֲרֵי־	דָּוִ֔ד	וַיָּ֖קָם	8
குகையிலிருந்து	குகையிலிருந்து	புறப்பட்டான்	அதற்கு	பின்பு	தாவீது	எழுந்தான்	
H4631		H3318			H1732		

הַמֶּ֖לֶךְ	אֲדֹנָ֑י	לֵאמֹ֣ר	שָׁא֗וּל	אַחֲרֵי־	וַיִּקְרָ֣א	)מֵהַמְּעָרָ֔ה(
ராஜாவே	என்-எஜமானே	சொல்லி	சவுலின்	பின்னால்	கூப்பிட்டான்	குகையிலிருந்து
H4428	H0113	H0559	H7586		H7121	H4631

אָ֔רְצָה	אַפַּ֖יִם	דָּוִ֑ד	וַיִּקֹּ֣ד	אַחֲרָ֗יו	שָׁא֣וּל	וַיַּבֵּ֥ט
தரையில்	முகத்தின்மேல்	தாவீது	குனிந்தான்	தன்-பின்னால்	சவுல்	திரும்பிப்பார்த்தான்
H0776	H0639	H1732	H6915		H7586	H5027

ס	וַיִּשְׁתָּחוּ׃	
—	வணங்கினான்	
	H7812	

அப்பொழுது தாவீதும் எழுந்து, கெபியிலிருந்து புறப்பட்டு, சவுலுக்குப் பின்னாகப் போய்: ராஜாவாகிய என் ஆண்டவனே என்று கூப்பிட்டான்; சவுல் திரும்பிப்பார்த்தபோது, தாவீது தரை வரை முகங்குனிந்து வணங்கி,

9 וַיֹּ֣אמֶר דָּוִ֗ד לָ֚מָּה תִשְׁמַ֣ע אֶת־ דִּבְרֵי֙ אָדָ֔ם לֵאמֹ֖ר הִנֵּ֣ה דָוִ֑ד מְבַקֵּ֖שׁ רָעָתֶֽךָ׃

וַיֹּ֣אמֶר	דָּוִ֗ד	לָ֚מָּה	תִשְׁמַ֣ע	אֶת־	דִּבְרֵי֙	אָדָ֔ם	לֵאמֹ֖ר	הִנֵּ֣ה
சொன்னான்	தாவீது	ஏன்	கேட்கிறாய்	◌	வார்த்தைகளை	மனிதனின்		
H0559	H1732	H4100	H8085	H0853	H1697	H0120		

דָּוִ֑ד	מְבַקֵּ֖שׁ	רָעָתֶֽךָ׃		
தாவீது	தேடுகிறான்	உன்-தீமையை		
H1732	H1245			

சவுலை நோக்கி: தாவீது உமக்கு தீங்கு செய்யப்பார்க்கிறான் என்று சொல்லுகிற மனிதர்களுடைய வார்த்தைகளை ஏன் கேட்கிறீர்?

10 הִנֵּ֣ה הַיּ֗וֹם הַזֶּ֛ה רָא֥וּ עֵינֶ֖יךָ אֵ֣ת אֲשֶׁר־ נְתָנְךָ֥ הַיּ֛וֹם בַּמְּעָרָ֑ה וַיֹּ֣אמֶר לַהֲרָגֶ֔ךָ וַתָּחָס֙ עָלֶ֔יךָ וָאֹמַ֕ר לֹא־ אֶשְׁלַ֥ח יָדִ֖י בַּאדֹנִ֑י כִּי־ מְשִׁ֥יחַ יְהוָ֖ה הֽוּא׃

הִנֵּ֣ה	הַיּ֗וֹם	הַזֶּ֛ה	רָא֥וּ	עֵינֶ֖יךָ	אֵ֣ת	אֲשֶׁר־	נְתָנְךָ֥	הַיּ֛וֹם	בַּמְּעָרָ֑ה	וַיֹּ֣אמֶר
இதோ	நாள்	இந்த	பார்த்தன	உன்-கண்கள்	◌	◌	கொடுத்தான்-உன்னை			
H2009	H3117	H2088	H7200		H0853		H5414			

לַהֲרָגֶ֔ךָ	וַתָּחָס֙	עָלֶ֔יךָ	וָאֹמַ֕ר	לֹא־	אֶשְׁלַ֥ח	יָדִ֖י	בַּאדֹנִ֑י	כִּי־	מְשִׁ֥יחַ	יְהוָ֖ה	הֽוּא׃
கொல்லுவதற்கு-உன்னை			சொன்னது		நீட்டுவேன்	என்-கையை					
H2026			H0559		H7971	H3027					

הִנֵּ֣ה	הַיּ֗וֹם	הַזֶּ֛ה	רָא֥וּ	עֵינֶ֖יךָ	אֵ֣ת	אֲשֶׁר־	נְתָנְךָ֥	הַיּ֛וֹם	בַּמְּעָרָ֑ה	וַיֹּ֣אמֶר	
இதோ	நாள்	இந்த	பார்த்தன	உன்-கண்கள்	◌	◌	கொடுத்தான்-உன்னை				
H2009	H3117	H2088	H7200		H0853		H5414				

לַהֲרָגֶ֔ךָ	וַתָּחָס֙	עָלֶ֔יךָ	וָאֹמַ֕ר	לֹא־	אֶשְׁלַ֥ח	יָדִ֖י	בַּאדֹנִ֑י	כִּי־	מְשִׁ֥יחַ	יְהוָ֖ה	הֽוּא׃
கொல்லுவதற்கு-உன்னை			சொன்னது		நீட்டுவேன்	என்-கையை					
H2026			H0559		H7971	H3027					

לַהֲרָגֶ֔ךָ	וַתָּחָס֙	עָלֶ֔יךָ	וָאֹמַ֕ר	לֹא־	אֶשְׁלַ֥ח	יָדִ֖י	בַּאדֹנִ֑י	כִּי־	מְשִׁ֥יחַ	יְהוָ֖ה	הֽוּא׃
கொல்லுவதற்கு-உன்னை			சொன்னது		நீட்டுவேன்	என்-கையை					
H2026			H0559		H7971	H3027					

לַהֲרָגֶ֔ךָ	וַתָּחָס֙	עָלֶ֔יךָ	וָאֹמַ֕ר	לֹא־	אֶשְׁלַ֥ח	יָדִ֖י	בַּאדֹנִ֑י	כִּי־	מְשִׁ֥יחַ	יְהוָ֖ה	הֽוּא׃
கொல்லுவதற்கு-உன்னை			சொன்னது		நீட்டுவேன்	என்-கையை					
H2026			H0559		H7971	H3027					

לַהֲרָגֶ֔ךָ	וַתָּחָס֙	עָלֶ֔יךָ	וָאֹמַ֕ר	לֹא־	אֶשְׁלַ֥ח	יָדִ֖י	בַּאדֹנִ֑י	כִּי־	מְשִׁ֥יחַ	יְהוָ֖ה	הֽוּא׃
கொல்லுவதற்கு-உன்னை			சொன்னது		நீட்டுவேன்	என்-கையை					
H2026			H0559		H7971	H3027					

לַהֲרָגֶ֔ךָ	וַתָּחָס֙	עָלֶ֔יךָ	וָאֹמַ֕ר	לֹא־	אֶשְׁלַ֥ח	יָדִ֖י	בַּאדֹנִ֑י	כִּי־	מְשִׁ֥יחַ	יְהוָ֖ה	הֽוּא׃
கொல்லுவதற்கு-உன்னை			சொன்னது		நீட்டுவேன்	என்-கையை					
H2026			H0559		H7971	H3027					

இதோ, யெகோவா இன்று குகையில் உம்மை என்னுடைய கையில் ஒப்புக்கொடுத்தார் என்பதை இன்றையதினம் உம்முடைய கண்கள் கண்டதே, உம்மைக் கொன்றுபோடவேண்டும் என்று சிலர் சொன்னார்கள்; ஆனாலும் என்னுடைய கை உம்மைத் தப்பவிட்டது; என்னுடைய ஆண்டவன்மேல் என்னுடைய கையைப் போடேன்; அவர் யெகோவாவால் அபிஷேகம்செய்யப்பட்டவராமே என்றேன்.

11 וְרְאֵ֣ה אָבִ֔י גַּ֚ם רְאֵ֣ה אֶת־ כְּנַף־ מְעִילְךָ֖ בְּיָדִ֑י כִּ֣י בְכָרְתִ֤י אֶת־ כְּנַף־ מְעִילְךָ֙ וְלֹ֣א הֲרַגְתִּ֔יךָ דַּ֣ע וּרְאֵ֔ה כִּ֚י אֵ֣ין בְּיָדִ֔י רָעָ֖ה וָפֶ֑שַׁע וְלֹא־ חָטָ֣אתִי לָ֔ךְ וְאַתָּ֥ה צֹדֶ֖ה אֶת־ נַפְשִׁ֥י לְקַחְתָּֽהּ׃

וְרְאֵ֣ה	אָבִ֔י	גַּ֚ם	רְאֵ֣ה	אֶת־	כְּנַף־	מְעִילְךָ֖	בְּיָדִ֑י	כִּ֣י	בְכָרְתִ֤י	אֶת־	כְּנַף־	מְעִילְךָ֙	וְלֹ֣א	הֲרַגְתִּ֔יךָ	דַּ֣ע	וּרְאֵ֔ה	כִּ֚י	אֵ֣ין	בְּיָדִ֔י	רָעָ֖ה	וָפֶ֑שַׁע	וְלֹא־	חָטָ֣אתִי	לָ֔ךְ	וְאַתָּ֥ה	צֹדֶ֖ה	אֶת־	נַפְשִׁ֥י	לְקַחְתָּֽהּ׃
என்-கையில்	என்-தகப்பனே	பார்	கூட	பார்	◌	ஓரத்தை	உன்-மேலுடையின்	என்-கையில்																						
H3027	H0001	H7200	H1571	H7200	H0853	H3671	H4598	H3027																						

וְרְאֵ֣ה	אָבִ֔י	גַּ֚ם	רְאֵ֣ה	אֶת־	כְּנַף־	מְעִילְךָ֖	בְּיָדִ֑י	כִּ֣י	בְכָרְתִ֤י	אֶת־	כְּנַף־	מְעִילְךָ֙	וְלֹ֣א	הֲרַגְתִּ֔יךָ	דַּ֣ע	וּרְאֵ֔ה	כִּ֚י	אֵ֣ין	בְּיָדִ֔י	רָעָ֖ה	וָפֶ֑שַׁע	וְלֹא־	חָטָ֣אתִי	לָ֔ךְ	וְאַתָּ֥ה	צֹדֶ֖ה	אֶת־	נַפְשִׁ֥י	לְקַחְתָּֽהּ׃
என்-கையில்	என்-தகப்பனே	பார்	கூட	பார்	◌	ஓரத்தை	உன்-மேலுடையின்	என்-கையில்																						
H3027	H0001	H7200	H1571	H7200	H0853	H3671	H4598	H3027																						

וְרְאֵ֣ה	אָבִ֔י	גַּ֚ם	רְאֵ֣ה	אֶת־	כְּנַף־	מְעִילְךָ֖	בְּיָדִ֑י	כִּ֣י	בְכָרְתִ֤י	אֶת־	כְּנַף־	מְעִילְךָ֙	וְלֹ֣א	הֲרַגְתִּ֔יךָ	דַּ֣ע	וּרְאֵ֔ה	כִּ֚י	אֵ֣ין	בְּיָדִ֔י	רָעָ֖ה	וָפֶ֑שַׁע	וְלֹא־	חָטָ֣אתִי	לָ֔ךְ	וְאַתָּ֥ה	צֹדֶ֖ה	אֶת־	נַפְשִׁ֥י	לְקַחְתָּֽהּ׃
என்-கையில்	என்-தகப்பனே	பார்	கூட	பார்	◌	ஓரத்தை	உன்-மேலுடையின்	என்-கையில்																						
H3027	H0001	H7200	H1571	H7200	H0853	H3671	H4598	H3027																						

וְרְאֵ֣ה	אָבִ֔י	גַּ֚ם	רְאֵ֣ה	אֶת־	כְּנַף־	מְעִילְךָ֖	בְּיָדִ֑י	כִּ֣י	בְכָרְתִ֤י	אֶת־	כְּנַף־	מְעִילְךָ֙	וְלֹ֣א	הֲרַגְתִּ֔יךָ	דַּ֣ע	וּרְאֵ֔ה	כִּ֚י	אֵ֣ין	בְּיָדִ֔י	רָעָ֖ה	וָפֶ֑שַׁע	וְלֹא־	חָטָ֣אתִי	לָ֔ךְ	וְאַתָּ֥ה	צֹדֶ֖ה	אֶת־	נַפְשִׁ֥י	לְקַחְתָּֽהּ׃
என்-கையில்	என்-தகப்பனே	பார்	கூட	பார்	◌	ஓரத்தை	உன்-மேலுடையின்	என்-கையில்																						
H3027	H0001	H7200	H1571	H7200	H0853	H3671	H4598	H3027																						

וְרְאֵ֣ה	אָבִ֔י	גַּ֚ם	רְאֵ֣ה	אֶת־	כְּנַף־	מְעִילְךָ֖	בְּיָדִ֑י	כִּ֣י	בְכָרְתִ֤י	אֶת־	כְּנַף־	מְעִילְךָ֙	וְלֹ֣א	הֲרַגְתִּ֔יךָ	דַּ֣ע	וּרְאֵ֔ה	כִּ֚י	אֵ֣ין	בְּיָדִ֔י	רָעָ֖ה	וָפֶ֑שַׁע	וְלֹא־	חָטָ֣אתִי	לָ֔ךְ	וְאַתָּ֥ה	צֹדֶ֖ה	אֶת־	נַפְשִׁ֥י	לְקַחְתָּֽהּ׃
என்-கையில்	என்-தகப்பனே	பார்	கூட	பார்	◌	ஓரத்தை	உன்-மேலுடையின்	என்-கையில்																						
H3027	H0001	H7200	H1571	H7200	H0853	H3671	H4598	H3027																						

וְרְאֵ֣ה	אָבִ֔י	גַּ֚ם	רְאֵ֣ה	אֶת־	כְּנַף־	מְעִילְךָ֖	בְּיָדִ֑י	כִּ֣י	בְכָרְתִ֤י	אֶת־	כְּנַף־	מְעִילְךָ֙	וְלֹ֣א	הֲרַגְתִּ֔יךָ	דַּ֣ע	וּרְאֵ֔ה	כִּ֚י	אֵ֣ין	בְּיָדִ֔י	רָעָ֖ה	וָפֶ֑שַׁע	וְלֹא־	חָטָ֣אתִי	לָ֔ךְ	וְאַתָּ֥ה	צֹדֶ֖ה	אֶת־	נַפְשִׁ֥י	לְקַחְתָּֽהּ׃
என்-கையில்	என்-தகப்பனே	பார்	கூட	பார்	◌	ஓரத்தை	உன்-மேலுடையின்	என்-கையில்																						
H3027	H0001	H7200	H1571	H7200	H0853	H3671	H4598	H3027																						

וְרְאֵ֣ה	אָבִ֔י	גַּ֚ם	רְאֵ֣ה	אֶת־	כְּנַף־	מְעִילְךָ֖	בְּיָדִ֑י	כִּ֣י	בְכָרְתִ֤י	אֶת־	כְּנַף־	מְעִילְךָ֙	וְלֹ֣א	הֲרַגְתִּ֔יךָ	דַּ֣ע	וּרְאֵ֔ה	כִּ֚י	אֵ֣ין	בְּיָדִ֔י	רָעָ֖ה	וָפֶ֑שַׁע	וְלֹא־	חָטָ֣אתִי	לָ֔ךְ	וְאַתָּ֥ה	צֹדֶ֖ה	אֶת־	נַפְשִׁ֥י	לְקַחְתָּֽהּ׃
என்-கையில்	என்-தகப்பனே	பார்	கூட	பார்	◌	ஓரத்தை	உன்-மேலுடையின்	என்-கையில்																						
H3027	H0001	H7200	H1571	H7200	H0853	H3671	H4598	H3027																						

וְרְאֵ֣ה	אָבִ֔י	גַּ֚ם	רְאֵ֣ה	אֶת־	כְּנַף־	מְעִילְךָ֖	בְּיָדִ֑י	כִּ֣י	בְכָרְתִ֤י	אֶת־	כְּנַף־	מְעִילְךָ֙	וְלֹ֣א	הֲרַגְתִּ֔יךָ	דַּ֣ע	וּרְאֵ֔ה	כִּ֚י	אֵ֣ין	בְּיָדִ֔י	רָעָ֖ה	וָפֶ֑שַׁע	וְלֹא־	חָטָ֣אתִי	לָ֔ךְ	וְאַתָּ֥ה	צֹדֶ֖ה	אֶת־	נַפְשִׁ֥י	לְקַחְתָּֽהּ׃
என்-கையில்	என்-தகப்பனே	பார்	கூட	பார்	◌	ஓரத்தை	உன்-மேலுடையின்	என்-கையில்																						
H3027	H0001	H7200	H1571	H7200	H0853	H3671	H4598	H3027																						

וְרְאֵ֣ה	אָבִ֔י	גַּ֚ם	רְאֵ֣ה	אֶת־	כְּנַף־	מְעִילְךָ֖	בְּיָדִ֑י	כִּ֣י	בְכָרְתִ֤י	אֶת־	כְּנַף־	מְעִילְךָ֙	וְלֹ֣א	הֲרַגְתִּ֔יךָ	דַּ֣ע	וּרְאֵ֔ה	כִּ֚י	אֵ֣ין	בְּיָדִ֔י	רָעָ֖ה	וָפֶ֑שַׁע	וְלֹא־	חָטָ֣אתִי	לָ֔ךְ	וְאַתָּ֥ה	צֹדֶ֖ה	אֶת־	נַפְשִׁ֥י	לְקַחְתָּֽהּ׃
என்-கையில்	என்-தகப்பனே	பார்	கூட	பார்	◌	ஓரத்தை	உன்-மேலுடையின்	என்-கையில்																						
H3027	H0001	H7200	H1571	H7200	H0853	H3671	H4598	H3027																						

וְרְאֵ֣ה	אָבִ֔י	גַּ֚ם	רְאֵ֣ה	אֶת־	כְּנַף־	מְעִילְךָ֖	בְּיָדִ֑י	כִּ֣י	בְכָרְתִ֤י	אֶת־	כְּנַף־	מְעִילְךָ֙	וְלֹ֣א	הֲרַגְתִּ֔יךָ	דַּ֣ע	וּרְאֵ֔ה	כִּ֚י	אֵ֣ין	בְּיָדִ֔י	רָעָ֖ה	וָפֶ֑שַׁע	וְלֹא־	חָטָ֣אתִי	לָ֔ךְ	וְאַתָּ֥ה	צֹדֶ֖ה	אֶת־	נַפְשִׁ֥י	לְקַחְתָּֽהּ׃
என்-கையில்	என்-தகப்பனே	பார்	கூட	பார்	◌	ஓரத்தை	உன்-மேலுடையின்	என்-கையில்																						
H3027	H0001	H7200	H1571	H7200	H0853	H3671	H4598	H3027																						

וְרְאֵ֣ה	אָבִ֔י	גַּ֚ם	רְאֵ֣ה	אֶת־	כְּנַף־	מְעִילְךָ֖	בְּיָדִ֑י	כִּ֣י	בְכָרְתִ֤י	אֶת־	כְּנַף־	מְעִילְךָ֙	וְלֹ֣א	הֲרַגְתִּ֔יךָ	דַּ֣ע	וּרְאֵ֔ה	כִּ֚י	אֵ֣ין	בְּיָדִ֔י	רָעָ֖ה	וָפֶ֑שַׁע	וְלֹא־	חָטָ֣אתִי	לָ֔ךְ	וְאַתָּ֥ה	צֹדֶ֖ה	אֶת־	נַפְשִׁ֥י	לְקַחְתָּֽהּ׃
என்-கையில்	என்-தகப்பனே	பார்	கூட	பார்	◌	ஓரத்தை	உன்-மேலுடையின்	என்-கையில்																						
H3027	H0001	H7200	H1571	H7200	H0853	H3671	H4598	H3027																						

וְרְאֵ֣ה	אָבִ֔י	גַּ֚ם	רְאֵ֣ה	אֶת־	כְּנַף־	מְעִילְךָ֖	בְּיָדִ֑י	כִּ֣י	בְכָרְתִ֤י	אֶת־	כְּנַף־	מְעִילְךָ֙	וְלֹ֣א	הֲרַגְתִּ֔יךָ	דַּ֣ע	וּרְאֵ֔ה	כִּ֚י	אֵ֣ין	בְּיָדִ֔י	רָעָ֖ה	וָפֶ֑שַׁע	וְלֹא־	חָטָ֣אתִי	לָ֔ךְ	וְאַתָּ֥ה	צֹדֶ֖ה	אֶת־	נַפְשִׁ֥י	לְקַחְתָּֽהּ׃
என்-கையில்	என்-தகப்பனே	பார்	கூட	பார்	◌	ஓரத்தை	உன்-மேலுடையின்	என்-கையில்																						
H3027	H0001	H7200	H1571	H7200	H0853	H3671	H4598	H3027																						

וְרְאֵ֣ה	אָבִ֔י	גַּ֚ם	רְאֵ֣ה	אֶת־	כְּנַף־	מְעִילְךָ֖	בְּיָדִ֑י	כִּ֣י	בְכָרְתִ֤י	אֶת־	כְּנַף־	מְעִילְךָ֙	וְלֹ֣א	הֲרַגְתִּ֔יךָ	דַּ֣ע	וּרְאֵ֔ה	כִּ֚י	אֵ֣ין	בְּיָדִ֔י	רָעָ֖ה	וָפֶ֑שַׁע	וְלֹא־	חָטָ֣אתִי	לָ֔ךְ	וְאַתָּ֥ה	צֹדֶ֖ה	אֶת־	נַפְשִׁ֥י	לְקַחְתָּֽהּ׃
என்-கையில்	என்-தகப்பனே	பார்	கூட	பார்	◌	ஓரத்தை	உன்-மேலுடையின்	என்-கையில்																						
H3027	H0001	H7200	H1571	H7200	H0853	H3671	H4598	H3027																						

וְרְאֵ֣ה	אָבִ֔י	גַּ֚ם	רְאֵ֣ה	אֶת־	כְּנַף־	מְעִילְךָ֖	בְּיָדִ֑י	כִּ֣י	בְכָרְתִ֤י	אֶת־	כְּנַף־	מְעִילְךָ֙	וְלֹ֣א	הֲרַגְתִּ֔יךָ	דַּ֣ע	וּרְאֵ֔ה	כִּ֚י	אֵ֣ין	בְּיָדִ֔י	רָעָ֖ה	וָפֶ֑שַׁע	וְלֹא־	חָטָ֣אתִי	לָ֔ךְ	וְאַתָּ֥ה	צֹדֶ֖ה	אֶת־	נַפְשִׁ֥י	לְקַחְתָּֽהּ׃
என்-கையில்	என்-தகப்பனே	பார்	கூட	பார்	◌	ஓரத்தை	உன்-மேலுடையின்	என்-கையில்																						
H3027	H0001	H7200	H1571	H7200	H0853	H3671	H4598	H3027																						

என்னுடைய தகப்பனே பாரும்; என்னுடைய கையிலிருக்கிற உம்முடைய சால்வையின் தொங்கலைப் பாரும்; உம்மைக் கொன்று போடாமல், உம்முடைய சால்வையின் தொங்கலை அறுத்துக்கொண்டேன்; என்னுடைய கையிலே தீங்கும் துரோகமும் இல்லை என்றும், உமக்கு நான் குற்றம் செய்யவில்லை என்றும் அறிந்துகொள்ளும்; நீரோ என்னுடைய உயிரை வாங்க, அதை வேட்டையாடுகிறீர்.

12 יְהוָה֙ יִשְׁפֹּ֣ט בֵּינִ֔י וּבֵינֶ֖ךָ וְנָקְמַ֣נִי
H5358 பழிவாங்குவாராக-எனக்கு H0996 உனக்கும் H0996 எனக்கும் H3068 யெகோவா H8199 நியாயம்-தீர்ப்பாராக

יְהוָ֔ה מִיָּדֶ֑ךָ וְיָדִ֕י לֹ֥א תִֽהְיֶה־בָּֽךְ׃
H3068 யெகோவா H3027 என்-கையோ H3808 இல்லை H1961 இருக்கும் உன்மேல்

யெகோவா எனக்கும் உமக்கும் நடுநின்று நியாயம் விசாரித்து, யெகோவா தாமே என்னுடைய காரியத்தில் உமக்கு நீதியைச் சரிக்கட்டுவாராக; என்னுடைய கை உமக்கு விரோதமாக இருக்காது.

13 כַּאֲשֶׁ֣ר יֹאמַ֣ר מְשַׁלֹ֗ל הַקֶּדְמֹנִי֙ מֵרְשָׁעִ֣ים יֵצֵ֔א רֶ֖שַׁע
H0559 சொல்கிறது H4912 பழமொழி H6931 பண்டைய H7561 தீயவர்களிடமிருந்து H3318 புறப்படும் H7562 தீமை

וְיָדִ֕י לֹ֥א תִֽהְיֶה־בָּֽךְ׃
H3027 என்-கையோ H3808 இல்லை H1961 இருக்கும் உன்மேல்

முதியோர் வாக்கின்படியே, தீயோரிடமிருந்து தீமை பிறக்கும்; எனவே, என்னுடைய கை உமக்கு விரோதமாக இருக்காது.

14 אַחֲרֵ֣י מִ֔י יָצָ֖א מֶ֣לֶךְ יִשְׂרָאֵ֑ל אַחֲרֵ֥י מִי־אַתָּ֖ה
H4310 யாரை H3478 இஸ்ரவேலின் H4428 ராஜா H3318 புறப்பட்டான் H4310 யாரை H0259 ஒன்றின் H6550 தெள்ளு

רֹדֵ֥ף כֶּֽלֶב־מֵ֖ת אַחֲרֵ֥י אֶחָֽד׃ פַּרְעֹֽשׁ
H7291 துரத்துகிறாய் H3611 நாய் H4191 சத்த H0259 பின்னால் H6550 பின்னால்

இஸ்ரவேலின் ராஜா யாரைத் தேடப் புறப்பட்டார்? ஒரு செத்த நாயையா, ஒரு தெள்ளுப்பூச்சியையா, நீர் யாரைப் பின்தொடருகிறீர்?

15 וְהָיָ֣ה יְהוָ֗ה לְדַיָּ֛ן וְשָׁפַ֥ט בֵּינִ֖י וּבֵינֶ֑ךָ
H1961 இருப்பாராக H3068 யெகோவா H1781 நியாயாதிபதியாக H8199 நியாயம்-தீர்ப்பாராக H0996 எனக்கும் H0996 உனக்கும்

וְיִשְׁפְּטֵ֣נִי וְיִרֵ֔ב רִיבִ֖י וְיִרְאֶ֥ה אֶת־ רִיבִ֑י מִיָּדֶֽךָ׃ פ
H8199 நியாயம்-தீர்ப்பாராக-எனக்கு H7379 என்-வழக்கை H7200 பார்ப்பாராக H0853 H7378 வாதாடுவாராக H3027 உன்-கையிலிருந்து —

யெகோவா நியாயாதிபதியாயிருந்து, எனக்கும் உமக்கும் நியாயந்தீர்த்து, எனக்காக வாதாடி, நான் உம்முடைய கைக்குத் தப்ப என்னை விடுவிப்பாராக என்றான்.

16 וַיְהִ֗י כְּכַלּ֤וֹת דָּוִד֙ לְדַבֵּ֣ר אֶת־ הַדְּבָרִ֣ים הָאֵ֔לֶּה אֶל־
H1961 ஆனது H3615 முடித்தபோது H1732 தாவீது H1696 பேசி H0853 H1697 வார்த்தைகளை H0428 இவைகளை H0413

שָׁא֣וּל וַיֹּ֔אמֶר הֲזֶ֥ה קֹלְךָ֖ בְּנִ֣י דָוִ֑ד וַיִּשָּׂ֥א שָׁא֛וּל
H7586 சவுல் H0559 சொன்னான் H7586 சவுலிடம் H2088 இது H1732 தாவீதே H1121 என்-மகனே H5375 உயர்த்தினான்

קֹל֥וֹ וַיֵּֽבְךְּ׃ שָׁא֖וּל
H1058 அழுதான் H7586 சவுல் H6963 தன்-குரலை

தாவீது இந்த வார்த்தைகளைச் சவுலோடே சொல்லி முடிந்தபின்பு, சவுல்: என்னுடைய மகனான தாவீதே, இது உன்னுடைய சத்தமல்லவா என்று சொல்லி, சத்தமிட்டு அழுது,

17 וַיֹּאמֶר֙ אֶל־ דָּוִ֔ד צַדִּ֥יק אַתָּ֖ה מִמֶּ֑נִּי כִּ֣י אַתָּ֗ה גְּמַלְתַּ֤נִי הַטּוֹבָה֙ וַאֲנִ֔י גְּמַלְתִּ֖יךָ הָרָעָֽה׃

וַיֹּאמֶר֙	אֶל־	דָּוִ֔ד	צַדִּ֥יק	אַתָּ֖ה	מִמֶּ֑נִּי	כִּ֣י	אַתָּ֗ה	
சொன்னான்	◌	தாவீதிடம்	நீதிமான்	நீ	என்னைவிட	ஏனெனில்	நீ	
H0559	H0413	H1732	H6662					

גְּמַלְתַּ֤נִי	הַטּוֹבָה֙	וַאֲנִ֔י	גְּמַלְתִּ֖יךָ	הָרָעָֽה׃
செய்தாய்-எனக்கு	நல்லதை	நானோ	செய்தேன்-உனக்கு	தீமையை
H1580		H0589	H1580	

தாவீதைப் பார்த்து: நீ என்னைவிட நீதிமான்; நீ எனக்கு நன்மை செய்தாய்; நானோ உனக்கு தீமை செய்தேன்.

18 וְ[אַתְּ](אַתָּה) הִגַּ֕דְתְּ הַיּ֥וֹם אֲשֶׁר־ עָשִׂ֖יתָה אִתִּ֑י הַטּוֹבָ֔ה וְלֹא֙ בְּיָדְךָ֔ יְהוָ֖ה סְגָרַ֣נִי אֲשֶׁר־ אֹתִ֑י וַתַּהַרְגֵֽנִי׃

[וְאַתְּ](וְאַתָּה)	הִגַּ֕דְתְּ	הַיּ֥וֹם	אֲשֶׁר־	עָשִׂ֖יתָה	אִתִּ֑י	הַטּוֹבָ֔ה	וְלֹא֙	בְּיָדְךָ֔	יְהוָ֖ה
நீயும்	அறிவித்தாய்	இன்று	◌	செய்தாய்	என்னோடு	நன்மையை	ஆனால்-இல்லை	உன்-கையில்	யெகோவா
	H5046	H3117			H0854		H3808	H3027	H3068

סְגָרַ֣נִי	אֲשֶׁר־	אֹתִ֑י	וַתַּהַרְגֵֽנִי׃		
ஒப்படைத்தான்-என்னை	◌		கொன்றாய்-என்னை		
H5462		H0853	H2026		

நீ எனக்கு நன்மை செய்ததை இன்று விளங்கச்செய்தாய்; யெகோவா என்னை உன்னுடைய கையில் ஒப்புக்கொடுத்திருந்தும், நீ என்னைக் கொன்று போடவில்லை.

19 וְכִֽי־ יִמְצָ֣א אִישׁ֮ אֶת־ אֹיְבוֹ֒ וְשִׁלְּחוֹ֙ בְּדֶ֣רֶךְ הַטּוֹבָ֔ה וַיהוָ֥ה יְשַׁלֶּמְךָ֖ אֲשֶׁ֣ר עָשִׂ֥יתָה לִּ֛י הַיּ֥וֹם הַזֶּֽה׃

וְכִֽי־	יִמְצָ֣א	אִישׁ֮	אֶת־	אֹיְבוֹ֒	וְשִׁלְּחוֹ֙	בְּדֶ֣רֶךְ	הַטּוֹבָ֔ה	וַיהוָ֥ה	יְשַׁלֶּמְךָ֖	אֲשֶׁ֣ר
ஏனெனில்	கண்டுபிடிப்பான்	மனிதன்	◌	தன்-பகைவனை	அனுப்புவானா	வழியில்	நன்மையை	யெகோவா	கைம்மாறுவார்-உனக்கு	◌
	H4672	H0376	H0853	H0341	H7971	H1870		H3068		

עָשִׂ֥יתָה	לִּ֛י	הַיּ֥וֹם	הַזֶּֽה׃			
செய்தாய்	எனக்கு	நாளில்	இந்த			
		H3117	H2088			

ஒருவன் தன்னுடைய எதிரியைக் கண்டுபிடித்தால், அவனைச் சுகமாக போகவிடுவானோ? இன்று நீ எனக்குச் செய்த நன்மைக்காகக் யெகோவா உனக்கு நன்மை செய்வாராக.

20 וְעַתָּה֙ הִנֵּ֣ה יָדַ֔עְתִּי כִּ֥י מָלֹ֖ךְ תִּמְלֹ֑וךְ וְקָ֣מָה בְיָדְךָ֔ מַמְלֶ֖כֶת יִשְׂרָאֵֽל׃

וְעַתָּה֙	הִנֵּ֣ה	יָדַ֔עְתִּי	כִּ֥י	מָלֹ֖ךְ	תִּמְלֹ֑וךְ	וְקָ֣מָה	
இப்போதும்	இதோ	அறிவேன்	ஏனெனில்	ஆளுவதாக	ஆளுவாய்	நிலைநிற்கும்	
H6258	H2009	H3045					

בְיָדְךָ֔	מַמְלֶ֖כֶת	יִשְׂרָאֵֽל׃	
உன்-கையில்	ராஜ்யம்	இஸ்ரவேலின்	
H3027	H4467	H3478	

நீ நிச்சயமாக ராஜாவாக இருப்பாய் என்றும், இஸ்ரவேலின் ராஜ்ஜியம் உன்னுடைய கையில் நிலைக்கும் என்றும் அறிவேன்.

21 וְעַתָּה֙ הִשָּׁבְעָ֣ה לִּ֔י יְהוָ֖ה בִּ֑י אִם־ תַּכְרִ֣ית אֶת־ זַרְעִ֗י אַחֲרָ֔י וְאִם־ תַּשְׁמִ֣יד אֶת־ שְׁמִ֔י מִבֵּ֖ית אָבִֽי׃

இப்போதும் நீ எனக்குப் பின்னிருக்கும் என்னுடைய சந்ததியை வேரறுப்பதில்லை என்றும், என்னுடைய தகப்பன் வீட்டாரில் என்னுடைய பெயரை அழித்துப்போடுவதில்லை என்றும் யெகோவாமேல் எனக்கு ஆணையிட்டுக்கொடு என்றான்.

22 וַיִּשָּׁבַ֣ע דָּוִ֔ד לְשָׁא֖וּל וַיֵּ֣לֶךְ שָׁא֑וּל אֶל־ בֵּיתֹ֗ו וְדָוִד֙ וַאֲנָשָׁ֔יו עָל֖וּ אֶל־ הַמְּצוּדָֽה׃ פ

தாவீது சவுலுக்கு ஆணையிட்டுக்கொடுத்தான்; பின்பு, சவுல் தன்னுடைய வீட்டுக்குப் புறப்பட்டுப்போனான்; தாவீதும் அவனுடைய மனிதர்களும் பாதுகாப்பான இடத்திற்கு ஏறிப்போனார்கள்.

Chapter 25

1 וַיָּמָת֙ שְׁמוּאֵ֔ל וַיִּקָּבְצ֥וּ כָל־ יִשְׂרָאֵ֖ל וַיִּסְפְּדוּ־ ל֑וֹ וַיִּקְבְּרֻ֣הוּ בְּבֵיתֹ֔ו בָּרָמָ֖ה וַיָּ֣קָם דָּוִ֔ד וַיֵּ֖רֶד אֶל־ מִדְבַּ֥ר פָּארָֽן׃ ס

சாமுவேல் இறந்தான். இஸ்ரவேலர்கள் எல்லோரும் கூடிவந்து, அவனுக்காகத் துக்கங்கொண்டாடி, ராமாவிலிருக்கிற அவனுடைய வீட்டில் அவனை அடக்கம்செய்தார்கள்; தாவீது எழுந்து, பாரான் வனாந்திரத்திற்குப் புறப்பட்டுப் போனான்.

2 וְאִ֣ישׁ בִּמְעֹ֔ון וּמַעֲשֵׂ֖הוּ בַּכַּרְמֶ֑ל וְהָאִ֣ישׁ גָּדֹ֣ול מְאֹ֔ד וְלֹ֥ו צֹ֖אן שְׁלֹ֣שֶׁת־ אֲלָפִ֑ים וְאֶ֥לֶף כִּנֹּ֖ות עִזִּ֣ים וַיְהִ֔י בְּגָזֹ֖ז צֹאנֹ֑ו בַּכַּרְמֶֽל׃

மிகவும் பெரியவன் அந்த-மனிதன் கர்மேலில் அவன்-வேலை மாகோனில் மனிதன் அவனுக்கு இருந்தது வெள்ளாடுகள் ஆயிரம் ஆயிரம் மூன்று- ஆடுகள் அவனுக்கு அவன்-ஆடுகளை கர்மேலில் மயிர்கத்தரிக்கும்போது

மாகோனிலே ஒரு மனிதன் இருந்தான்; அவனுடைய தொழில்துறை கர்மேலில் இருந்தது; அந்த மனிதன் பெரும் செல்வந்தனாக இருந்தான்; அவனுக்கு 3,000 ஆடும், 1,000 வெள்ளாடும் இருந்தது; அவன் அப்பொழுது கர்மேலில் தன்னுடைய ஆடுகளை மயிர் கத்தரித்துக்கொண்டிருந்தான்.

3

וְהָאִשָּׁה	אֲבִגַיִל	אִשְׁתּוֹ	וְשֵׁם	נָבָל	הָאִישׁ	וְשֵׁם
அந்த-பெண்	அபிகாயில்	அவன்-மனைவியின்	பெயர்	நாபால்	அந்த-மனிதனின்	பெயர்
H0802	H0026	H0802	H8034	H5037	H0376	H8034

וְהוּא	מַעֲלָלִים	וְרַע	קָשֶׁה	וְהָאִישׁ	תֹּאַר	וְיִפַת	שֶׂכֶל	טוֹבַת־
அவன்	செயல்கள்	தீய	கடினமான	அந்த-மனிதன்	தோற்றம்	அழகான	புத்தி	நல்ல-
H1931	H4611		H7186	H0376	H8389	H3303	H7922	

כָּלְבִּי׃)	כלבו]
காலேபியன்	[காலேபின்]
H3614	

அந்த மனிதனுக்கு நாபால் என்றும், அவனுடைய மனைவிக்கு அபிகாயில் என்றும் பெயர்; அந்த பெண் மகா புத்திசாலியும் ரூபவதியுமாயிருந்தாள்; அந்தக் கணவனோ முரடனும், தீயவனும், கபடுள்ளவனுமாக இருந்தான்; அவன் காலேபுடைய சந்ததியான்.

4

אֶת־	נָבָל	גֹּזֵז	כִּי־	בַּמִּדְבָּר	דָּוִד	וַיִּשְׁמַע	
-ஐ	நாபால்	கத்தரிக்கிறான்	என்று-	வனாந்தரத்தில்	தாவீது	கேட்டான்	
H0853	H5037	H1494			H1732	H8085	

צֹאנוֹ׃	
அவன்-ஆடுகளை	
H6629	

நாபால் தன்னுடைய ஆடுகளை மயிர் கத்தரிக்கிற செய்தியை வனாந்தரத்தில் இருக்கிற தாவீது கேட்டபோது,

5

לַנְּעָרִים	דָּוִד	וַיֹּאמֶר	נְּעָרִים	עֲשָׂרָה	דָּוִד	וַיִּשְׁלַח	
வாலிபர்களுக்கு	தாவீது	சொன்னான்	வாலிபர்களை	பத்து	தாவீது	அனுப்பினான்	
H5288	H1732	H0559	H5288	H6235	H1732	H7971	

לוֹ	וּשְׁאֶלְתֶּם־	נָבָל	אֶל־	וּבָאתֶם	כַּרְמֶלָה	עֲלוּ
அவனுக்கு	வினவுங்கள்-	நாபாலிடம்	-க்கு	போய்ச்சேருங்கள்	கர்மேலுக்கு	போங்கள்
	H7592	H5037	H0413	H0935	H3760	H5927

לְשָׁלוֹם׃	בְּשְׁמִי
சமாதானம்	என்-பெயரில்
H7965	H8034

தாவீது பத்து வாலிபர்களை அழைத்து: நீங்கள் கர்மேலுக்குப் போய், நாபாலிடத்தில் சென்று, என்னுடைய பேரைச்சொல்லி, அவன் சுகசெய்தியை விசாரித்து,

6

שָׁלוֹם	וּבֵיתְךָ	שָׁלוֹם	וְאַתָּה	לֶחָי	כֹּה	וַאֲמַרְתֶּם	
சமாதானம்	உன்-வீடு	சமாதானம்	நீ	உயிருள்ளவனுக்கு	இவ்வாறு	சொல்லுங்கள்	
H7965		H7965			H3541	H0559	

שָׁלוֹם׃	לְךָ	אֲשֶׁר־	וְכֹל
சமாதானம்	உனக்கு	-ஆன-	எல்லா
H7965			H3605

அவனை பார்த்து: நீர் வாழ்க, உமக்குச் சமாதானமும், உம்முடைய வீட்டுக்குச் சமாதானமும், உமக்கு உண்டான எல்லாவற்றிற்கும் சமாதானமும் உண்டாவதாக என்று அவனை வாழ்த்தி,

7 וְעַתָּה שָׁמַעְתִּי כִּי גֹזְזִים לָךְ עַתָּה הָרֹעִים אֲשֶׁר־
இப்போது கேட்டேன் என்று கத்தரிப்பவர்கள் உனக்கு இப்போது மேய்ப்பர்கள் -ஆன-
H6258 H8085 H1494 H6258

הָיִינוּ עִמָּנוּ לֹא הֻכְלַמְּנוּם
இருந்தார்கள் எங்களுடன் இல்லை அவமானப்படுத்தினோம்-அவர்களை
H1961 H3808 H3637

וְלֹא־ נִפְקַד לָהֶם מְאוּמָה כֹּל־ יְמֵי הֱיוֹתָם
இல்லை- காணாமல்போனது அவர்களுக்கு ஒன்றும் எல்லா- நாட்கள் அவர்கள்-இருந்த
H3808 H3972 H3605 H3117 H1961

בַּכַּרְמֶל׃
கர்மேலில்
H3760

இப்பொழுது ஆடுகளை மயிர் கத்தரிக்கிறவர்கள் உம்மிடத்தில் இருக்கிறார்கள் என்று கேள்விப்பட்டேன்; உம்முடைய மேய்ப்பர் எங்களோடு இருந்தார்கள்; அவர்கள் கர்மேலில் இருந்த நாளெல்லாம் நாங்கள் அவர்களை வருத்தப்படுத்தவில்லை; அவர்களுடைய பொருள் ஒன்றும் காணாமல் போனதும் இல்லை.

8 שְׁאַל הַנְּעָרִים וְיַגִּידוּ לָךְ וְיִמְצְאוּ
கேள் வாலிபர்கள் சொல்வார்கள் உனக்கு கண்டடையட்டும்
H7592 H5288 H5046 H4672

אֶת־ נְעָרֶיךָ כִּי־ עַל־ יוֹם טוֹב בָּנוּ תְּנָה־ חֶן בְּעֵינֶיךָ
-ஐ உன்-வாலிபர்களை ஏனெனில்- -மேல் நாள் நல்ல வந்தோம் கொடு- தயவு உன்-கண்களில்
H0853 H5288 H3117 H0935 H5414 H2580

נָּא וְלִבְנְךָ לַעֲבָדֶיךָ יָדְךָ תִּמְצָא אֲשֶׁר אֶת־
தயவுசெய்து உன்-மகனுக்கு உன்-ஊழியக்காரர்களுக்கு உன்-கை கண்டடையும் எதை -ஐ
H4994 H5650 H3027 H4672 H0853

לְדָוִד׃
தாவீதுக்கு
H1732

உம்முடைய வேலைக்காரரைக் கேளும்; அவர்கள் உமக்குச் சொல்லுவார்கள்; ஆதலால் இந்த வாலிபர்களுக்கு உம்முடைய கண்களிலே தயை கிடைக்கவேண்டும்; நல்ல நாளில் வந்தோம்; உம்முடைய கையில் உள்ளதை உம்முடைய ஊழியக்காரர்களுக்கும், உம்முடைய மகனான தாவீதுக்கும் கொடுக்கும்படி வேண்டுகிறேன் என்று சொல்லுங்கள் என்றான்.

9 וַיָּבֹאוּ נַעֲרֵי דָוִד וַיְדַבְּרוּ אֶל־ נָבָל כְּכָל־
வந்தார்கள் வாலிபர்கள் தாவீதின் பேசினார்கள் -க்கு நாபாலிடம் எல்லா-
H0935 H5288 H1732 H1696 H0413 H5037 H3605

הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה בְּשֵׁם דָּוִד וַיָּנוּחוּ׃
வார்த்தைகளை இவைகளை பெயரில் தாவீதின் காத்திருந்தார்கள்
H1697 H0428 H8034 H1732 H5117

தாவீதின் வாலிபர்கள் போய், இந்த வார்த்தைகளையெல்லாம் தாவீதின் பெயரினாலே நாபாலிடத்தில் சொல்லி, பின்பு ஒன்றும் பேசாதிருந்தார்கள்.

10 וַיַּעַן נָבָל אֶת־עַבְדֵי דָוִד וַיֹּאמֶר מִי
பதிலளித்தான் நாபால் -ஐ ஊழியக்காரர்களுக்கு தாவீதின் சொன்னான் யார்
H5037 H0853 H5650 H1732 H0559 H4310

הַיּוֹם רַבּוּ עַבְדִים אִישׁ מִפְּנֵי אֲדֹנָיו׃
இக்காலத்தில் பெருகிவிட்டார்கள் ஊழியக்காரர்கள் ஈசாயின் மகன்- யார் தாவீது
H3117 H5650 H3448 H1121 H4310 H1732

அவன்-எஜமானின் முகத்திலிருந்து ஒவ்வொருவன் தப்பிப்போகிறவர்கள்
H0113 H6440 H0376 H6555

நாபால் தாவீதின் ஊழியக்காரருக்குப் பதிலாக: தாவீது என்பவன் யார்? ஈசாயின் குமாரன் யார்? தங்கள் எஜமான்களை விட்டு ஓடிப்போகிற வேலைக்காரர் இந்நாளில் அநேகர் உண்டு.

11 וְלָקַחְתִּי אֶת־לַחְמִי וְאֶת־מֵימַי וְאֶת־טִבְחִתִי אֲשֶׁר
-ஆன என்-அறுத்ததை -ஐ என்-தண்ணீரை -ஐ என்-அப்பத்தை -ஐ எடுப்பேனா
H2878 H0853 H4325 H0853 H3899 H0853 H3947

טָבַחְתִּי לְגֹזְזָי וְנָתַתִּי לַאֲנָשִׁים אֲשֶׁר לֹא
அறுத்தேன் என்-கத்தரிப்பவர்களுக்கு கொடுப்பேனா மனிதர்களுக்கு -ஆன இல்லை
H2873 H1494 H5414 H0376 H0834 H3808

יָדַעְתִּי מִזֶּה אֵי הֵמָּה׃
அறிவேன் எங்கிருந்து இந்த அவர்கள்
H3045 H0335 H2088 H1992

நான் என்னுடைய அப்பத்தையும், என்னுடைய தண்ணீரையும், என்னுடைய ஆடுகளை மயிர் கத்தரிக்கிறவர்களுக்காக நான் அடித்துச் சமையல்செய்ததையும் எடுத்து, இன்ன இடத்தார் என்று நான் அறியாத மனிதருக்கு கொடுப்பேனோ என்றான்.

12 וַיֵּהָפְכוּ נַעֲרֵי־דָוִד לְדַרְכָּם וַיָּשֻׁבוּ וַיָּבֹאוּ
திரும்பினார்கள் வாலிபர்கள்- தாவீதின் தங்கள்-வழியில் திரும்பினார்கள் வந்தார்கள்
H2015 H5288 H1732 H1870 H7725 H0935

וַיַּגִּדוּ לוֹ כְּכֹל הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה׃
தெரிவித்தார்கள் அவனுக்கு எல்லா வார்த்தைகளை இவைகளை
H5046 H0376 H3605 H1697 H0428

தாவீதின் வாலிபர்கள் தங்கள் வழியே திரும்பி, மறுபடியும் தாவீதினிடத்தில் வந்து, இந்த வார்த்தைகளையெல்லாம் அவனுக்கு அறிவித்தார்கள்.

13 וַיֹּאמֶר דָּוִד לַאֲנָשָׁיו וְחִגְרוּ אִישׁ אֶת־חַרְבּוֹ
சொன்னான் தாவீது அவன்-மனிதர்களுக்கு கட்டுங்கள் ஒவ்வொருவன் -ஐ
H0559 H1732 H0376 H2296 H0376 H0853

וַיַּחְגְּרוּ אִישׁ אֶת־חַרְבּוֹ גַּם־דָּוִד חָגַר אֶת־חַרְבּוֹ
கட்டினார்கள் ஒவ்வொருவன் -ஐ அவன்-வாளை மேலும்- கட்டினான் அவன்-வாளை
H2296 H0376 H0853 H2719 H1571 H2296 H2719

וַיַּעֲלוּ אַחֲרֵי דָוִד כְּאַרְבַּע מֵאוֹת אִישׁ וּמָאתַיִם יָשְׁבוּ עַל־הַכֵּלִים׃
ஏறினார்கள் பின்னே தாவீதை ஏறக்குறைய-நான்கு நூறு மனிதர் இருநூறு தங்கினார்கள் -மேல் சாமான்களின்
H5927 H0310 H1732 H0702 H3967 H0376 H3427 H3967 H3627

அப்பொழுது தாவீது தன்னுடைய மனிதர்களை பார்த்து: நீங்கள் அவரவர் உங்கள் பட்டயத்தைக் கட்டிக்கொள்ளுங்கள் என்றான்; அவரவர் தங்கள் பட்டயத்தைக் கட்டிக்கொண்டார்கள்; தாவீதும் தன்னுடைய பட்டயத்தைக் கட்டிக்கொண்டான்; ஏறக்குறைய 400 பேர் தாவீதுக்குப் பின்சென்று புறப்பட்டுப்போனார்கள்; 200 பேர் பொருட்கள் அருகில் இருந்து விட்டார்கள்.

14 וְלַאֲבִיגַיִל אֵשֶׁת נָבָל הִגִּיד נַעַר־ אֶחָד
அபிகாயிலுக்கு மனைவி நாபாலின் தெரிவித்தான் வாலிபன்- ஒருவன்
H0026 H0802 H5037 H5046 H5288 H0259

מִמַּלְאָכִים דָּוִד שָׁלַח הִנֵּה לֵאמֹר מִמִּדְבָּר
தூதர்களை தாவீது அனுப்பினான் இதோ சொல்லி வனாந்தரத்திலிருந்து
H4397 H1732 H7971 H2009 H0559 H5288

בָּהֶם׃ וַיָּעַט אֲדֹנֵינוּ אֶת־ לְבָרֵךְ מִמִּדְבָּר
அவர்களை கடிந்துகொண்டான் நம்-எஜமானை -ஐ வாழ்த்த வனாந்தரத்திலிருந்து
H0113 H0853 H1288

அப்பொழுது வேலைக்காரர்களில் ஒருவன் நாபாலுடைய மனைவியாகிய அபிகாயிலைப் பார்த்து: இதோ, நம்முடைய எஜமானுடைய சுகசெய்தியை விசாரிக்க தாவீது வனாந்திரத்திலிருந்து தூதுவர்களை அனுப்பினான்; அவர் அவர்கள்மேல் கோபம்கொண்டார்.

15 וְהָאֲנָשִׁים טֹבִים לָנוּ מְאֹד וְלֹא
அந்த-மனிதர்கள் நல்லவர்கள் எங்களுக்கு மிகவும் இல்லை
H0376 H3966 H3808

הָכְלִמֻנוּ וְלֹא־ פֻקַּדְנוּ מְאוּמָה
அவமானப்படுத்தினார்கள்-எங்களை இல்லை- காணாமல்போனது-எங்களுக்கு ஒன்றும்
H3637 H3808 H3972

כָּל־ יְמֵי הִתְהַלַּכְנוּ אִתָּם בִּהְיוֹתֵנוּ
எல்லா- நாட்கள் நடந்துகொண்டோம் அவர்களுடன் நாங்கள்-இருந்தபோது
H3605 H3117 H1980 H0854 H1961

בַּשָּׂדֶה׃
வயல்வெளியில்

அந்த மனிதர்களோ எங்களுக்கு மிகவும் நல்லவர்களாக இருந்தார்கள்; நாங்கள் வெளிகளில் இருக்கும்போது, அவர்கள் எங்களிடத்தில் நடமாடின நாளெல்லாம் அவர்கள் எங்களை வருத்தப்படுத்தினதுமில்லை; நமது பொருளில் ஒன்றும் காணாமல் போனதுமில்லை.

16 חוֹמָה הָיוּ עָלֵינוּ גַּם־ לַיְלָה גַּם־ יוֹמָם כָּל־
மதில் இருந்தார்கள் எங்களுக்கு மேலும்- இரவிலும் மேலும்- பகலிலும் எல்லா-
H2346 H1961 H1571 H3915 H1571 H3119 H3605

הַצֹּאן׃ רֹעִים עִמָּם הָיִוּ יְמֵי
ஆடுகளை மேய்த்த அவர்களுடன் நாங்கள்-இருந்த நாட்கள்
H6629 H1961 H3117

நாங்கள் ஆடுகளை மேய்த்து, அவர்களிடத்தில் இருந்த நாளெல்லாம் அவர்கள் இரவும் பகலும் எங்களைச் சுற்றிலும் மதிலாக இருந்தார்கள்.

17 וְעַתָּה֙ דְּעִ֣י וּרְאִ֔י מָה־ תַּעֲשֶׂ֖ה כִּי־ כְלָתָ֣ה
இப்போது அறிந்துகொள் பார் என்ன- செய்வாய் ஏனெனில்- தீர்மானிக்கப்பட்டது
H6258 H3045 H7200 H4100 H6213 H3615

הָרָעָ֔ה אֶל־ אֲדֹנֵ֖ינוּ וְעַל־ כָּל־ בֵּיתֹ֑ו וְהוּא֙ בֶּן־ בְּלִיַּ֣עַל
தீமை -க்கு நம்-எஜமானுக்கு -மேல் எல்லா- அவன்-வீடு அவன் மகன்- பேலியாளின்
H0413 H0113 H5921 H3605 H1004 H1931 H1121 H1100

מְדַבֵּ֖ר אֵלָ֥יו׃
பேசுவதற்கு அவனிடம்
H1696 H0413

இப்பொழுது நீர் செய்யவேண்டியதைக் கவனித்துப்பாரும்; நம்முடைய எஜமான் மேலும், அவருடைய வீட்டார்கள் எல்லோர்மேலும், நிச்சயமாய் ஒரு தீங்கு வருகிறதாக இருக்கிறது; இவரோ, ஒருவரும் தம்மோடே பேசக்கூடாதபடி, மதிப்பற்ற மகனாக இருக்கிறார் என்றான்.

18 וַתְּמַהֵ֣ר ׀ [אבוגיל] (אֲבִיגַ֗יִל) עַל֩ וַתִּקַּ֨ח מְאַתַּ֜יִם לֶ֣חֶם שְׁנֵ֣ים
விரைந்தாள் [அபூகாயில்] அபிகாயில் எடுத்தாள் இருநூறு அப்பங்களை இரண்டு
H0926 H0026 H0026 H3947 H3967 H3899 H8147

וְחָמֵ֣שׁ צֹ֠אן עֲשׂוּיֹ֨ת ׀ [עשוות] (עֲשׂוּיֹ֜ת) סְא֗וֹת
ஐந்து ஆடுகள் சமைக்கப்பட்ட [சமைத்த] சாத்து
H2568 H6629 H6213 H5429

וְחָמֵ֣שׁ כְּלָיֹ֤ות יַיִן֙ נִבְלֵי־ וּמֵאָ֣ה קֶ֔לִי
ஐந்து திராட்சரசம் தோல்பைகள்- நூறு வறுத்த-தானியம்
H2568 H3196 H5035 H3967 H7039

עַל־ וַתָּ֖שֶׂם דְּבֵלִ֑ים וּמָאתַ֣יִם צִמֻקִ֔ים
-மேல் வைத்தாள் அத்தி-அடைகள் இருநூறு திராட்சை-அடைகள்
H5921 H7760 H1690 H3967 H6778

הַחֲמֹרִֽים׃
கழுதைகள்
H2543

அப்பொழுது அபிகாயில் வேகமாக 200 அப்பங்களையும் இரண்டு தோல்பை திராட்சை ரசத்தையும், சமையல்செய்யப்பட்ட ஐந்து ஆடுகளையும், ஐந்துபடி வறுத்த பயிற்றையும், வற்றலாக்கப்பட்ட 100 திராட்சை குலைகளையும், வற்றலான 200 அத்திப்பழ அடைகளையும் எடுத்து, கழுதைகள்மேல் ஏற்றி,

19 וַתֹּ֣אמֶר לְנְעָרֶ֗יהָ עִבְרוּ֙ לְפָנַ֔י הִנֵּ֖נִי
சொன்னாள் அவள்-வாலிபர்களுக்கு கடந்துபோங்கள் எனக்கு-முன்பாக இதோ-நான்
H0559 H5288 H5674 H6440 H2009

וְלְאִישָׁ֥הּ נָבָ֖ל לֹ֣א אַחֲרֵיכֶ֣ם בָּאָ֑ה
அவள்-கணவனுக்கு நாபாலுக்கு இல்லை உங்களுக்குப்-பின்பாக வருகிறேன்
H0376 H5037 H3808 H0935 H0310

הִגִּֽידָה׃
தெரிவித்தாள்
H5046

தன்னுடைய வேலைக்காரரைப் பார்த்து: நீங்கள் எனக்கு முன்னே போங்கள்; இதோ, நான் உங்கள் பின்னே வருகிறேன் என்று சொல்லி அனுப்பினாள்; தன்னுடைய கணவனாகிய நாபாலுக்கு அதை அறிவிக்கவில்லை.

20 וְהָיָה֙ הִ֣יא רֹכֶ֔בֶת עַל־ הַחֲמ֖וֹר וְיֹרֶ֣דֶת בְּסֵ֣תֶר הָהָ֑ר
இருந்தது அவள் சவாரிசெய்து -மேல் கழுதையின் இறங்கி மறைவில் மலையின்
H1961 H1931 H7392 H2543 H3381 H2543 H2022

וְהִנֵּ֤ה דָוִד֙ וַאֲנָשָׁ֔יו יֹרְדִ֖ים לִקְרָאתָ֑הּ וַתִּפְגֹּ֥שׁ
இதோ தாவீது அவன்-மனிதர்களும் இறங்கிவருகிறார்கள் அவளை-சந்திக்க சந்தித்தாள்
H2009 H1732 H0376 H3381 H7122 H6298

אֹתָֽם׃
அவர்களை
H0853

அவள் ஒரு கழுதையின்மேல் ஏறி, மலையின் மறைவில் இறங்கிவரும்போது, இதோ, தாவீதும் அவனுடைய மனிதர்களும் அவளுக்கு எதிராக இறங்கி வந்தார்கள்; அவர்களைச் சந்தித்தாள்.

21 וְדָוִ֗ד אָמַ֡ר אַךְ֩ לַשֶּׁ֨קֶר שָׁמַ֜רְתִּי אֶת־ כָּל־ אֲשֶׁר־ לָזֶ֤ה
தாவீது சொன்னான் நிச்சயமாக வீணாக காத்தேன் -ஐ எல்லா- -ஆன இவனுக்கு
H1732 H0559 H0389 H7267 H8104 H0853 H3605 H0834 H2088

לוֹ֙ אֲשֶׁר־ מִכֹּל־ נִפְקַ֔ד וְלֹא־ בַמִּדְבָּ֖ר
அவனுக்கு -ஆன- எல்லாவற்றிலும்- காணாமல்போனது இல்லை- வனாந்தரத்தில்
H3808 H3605

טוֹבָ֑ה׃ תָּחַת֙ רָעָ֣ה לִ֔י וַיְשֶׁ֥ב
நன்மைக்கு பதிலாக தீமையை எனக்கு திருப்பிக்கொடுத்தான்- ஒன்றும்
H7725 H3972 H8478

தாவீது தன்னுடைய மக்களைப் பார்த்து: அவனுக்கு வனாந்திரத்தில் இருக்கிறதையெல்லாம் வீணாகவே காப்பாற்றினேன்; அவனுக்கு உண்டானதிலெல்லாம் ஒன்றும் காணாமல்போனதில்லை; என்றாலும் நன்மைக்குப் பதிலாக அவன் எனக்குத் தீமை செய்தான்.

22 כֹּֽה־ יַעֲשֶׂ֣ה אֱלֹהִ֗ים לְאֹיְבֵי֙ דָּוִ֔ד וְכֹ֖ה
இவ்வாறு- செய்வாராக தேவன் பகைஞர்களுக்கு தாவீதின் இவ்வாறு
H3541 H6213 H0430 H0341 H1732 H3541

יֹסִ֣יף אִם־ עַד־ הַבֹּ֔קֶר מַשְׁתִּ֖ין בְּקִֽיר׃
அதிகமாகச்செய்வாராக ஒருவேளை- விடுவேன் -ஆன- எல்லாவற்றிலும்- அவனுக்கு
H3254 H0518 H7604 H0834 H3605 H0853

சுவரில் சுவரில்-நிற்பவனை காலையின் வரை-
H7023 H8366 H1242 H5704

அவனுக்கு உண்டான எல்லாவற்றிலும் சுவரில் நீர்விடும் ஒரு நாய் முதற்கொண்டு பொழுதுவிடியும்வரை நான் உயிரோடே வைத்தால், தேவன் தாவீதின் எதிரிகளுக்கு அதற்குச் சரியாகவும் அதற்கு அதிகமாகவும் செய்யக்கடவர் என்று சொல்லியிருந்தான்.

23 וַתַּ֣רְא אֲבִיגַ֗יִל אֶת־ דָּוִד֙ וַתְּמַהֵּ֔ר וַתֵּ֖רֶד מֵעַ֣ל
கண்டாள் அபிகாயில் -ஐ தாவீதை விரைந்தாள் இறங்கினாள் மேலிருந்து
H7200 H0026 H0853 H1732 H3381

הַחֲמֹ֑ור וַתִּשְׁתָּ֤חוּ לְאַפָּיו֙ עַל־ דָּוִ֔ד וַתִּפֹּ֖ל לְאַפֶּ֥יהָ
கழுதையின் விழுந்தாள் முகத்தின்-மேல் தாவீதின் -மேல் அவள்-முகம் பணிந்தாள்
H2543 H5307 H0639 H1732 H6440 H7812

אָֽרְצָה׃
தரையில்
H0776

அபிகாயில் தாவீதைப் பார்க்கும்போது, விரைந்து கழுதையை விட்டு இறங்கி, தாவீதுக்கு நேராகத் தரையில் முகங்குப்புற விழுந்து பணிந்து,

24 וַתִּפֹּל֙ עַל־ רַגְלָ֔יו וַתֹּ֣אמֶר אֲנִ֔י בִּי־ אֲדֹנִ֖י
விழுந்தாள் -மேல் அவன்-கால்களில் சொன்னாள் நான் என்-மேல்- என்-ஆண்டவனே
H5307 H0589 H0559 H7272 H0589 H0113

וּשְׁמַ֥ע אֶת־ בְּאָזְנֶ֖יךָ אֲמָתֶ֑ךָ וְתְדַבֶּר־ הָעָ֣וֹן
கேள் -ஐ உன்-காதுகளில் உன்-அடிமைப்பெண் தயவுசெய்து பேசட்டும்- குற்றம்
H8085 H0853 H0241 H0519 H4994 H1696 H5771

אֲמָתֶ֔ךָ׃ דִּבְרֵ֥י
உன்-அடிமைப்பெண்ணின் வார்த்தைகளை
H0519 H1697

அவனுடைய பாதத்திலே விழுந்து: என்னுடைய ஆண்டவனே, இந்தப்பழி என்மேல் சுமரட்டும்; உம்முடைய அடியாளுடைய வார்த்தைகளை நீர் கேட்கும்படி உம்முடைய அடியாள் உமது செவி கேட்கப் பேசவேண்டும்.

25 אֶל־ לִבּ֔וֹ אֶת־ וַאדֹנִ֕י יָשֶׂ֥ים נָ֖א עַל־
-க்கு அவன்-இருதயத்தை -ஐ என்-ஆண்டவன் வைக்கட்டும் தயவுசெய்து வேண்டாம்-
H0413 H0853 H0113 H4994 H0408

כִּשְׁמ֣וֹ כִּ֤י נָבָל֙ עַל־ הַזֶּ֔ה הַבְּלִיַּ֖עַל אִ֣ישׁ
அவன்-பெயரைப்போல ஏனெனில் நாபால் -மேல் இந்த பேலியாளின் மனிதன்
H8034 H5037 H2088 H1100 H0376

וַאֲנִ֣י עִמּ֗וֹ וּנְבָלָ֣ה שְׁמ֔וֹ נָבָ֖ל הֽוּא־ כֵּ֑ן
நான் அவனுடன் மூடத்தனம் அவன்-பெயர் நாபால் அவன் அவ்வாறு-
H0589 H5039 H8034 H5037 H1931

אֲשֶׁ֣ר אֲדֹנִ֔י נַעֲרֵ֣י אֶת־ רָאִ֔יתִי לֹ֥א אֲמָתֶֽךָ׃
-ஆன என்-ஆண்டவனின் வாலிபர்களை -ஐ கண்டேன் இல்லை உன்-அடிமைப்பெண்
H0113 H5288 H0853 H7200 H3808 H0519

שָׁלָֽחְתָּ׃
அனுப்பினாய்
H7971

என்னுடைய ஆண்டவனாகிய நீர் நாபால் என்னும் இந்த மதிப்பற்ற மனிதனை ஒரு பொருட்டாக எண்ணவேண்டாம்; அவனுடைய பேர் எப்படியோ அப்படியே அவனும் இருக்கிறான்; அவனுடைய பெயர் நாபால், அவனுக்குப் பயித்தியமும் இருக்கிறது; உம்முடைய அடியாளாகிய நானோ, என்னுடைய ஆண்டவன் அனுப்பின வாலிபர்களைக் காணவில்லை.

26 אֲשֶׁ֣ר נַפְשְׁךָ֮ וְחֵי־ יְהוָה֒ חֵי־ אֲדֹנִ֔י וְעַתָּ֕ה
-ஆன உன்-ஆத்துமா உயிருள்ள- யெகோவா உயிருள்ள- என்-ஆண்டவனே இப்போது
H5315 H2416 H3068 H0113 H6258

וְהוֹשֵׁ֥עַ בְּרָמִ֖ים מִבּ֣וֹא יְהוָ֑ה מְנָעֲךָ֙
இரட்சிப்பதிலிருந்து இரத்தத்தில் வருவதிலிருந்து யெகோவா தடுத்தார்-உன்னை
H3467 H1818 H0935 H3068 H4513

אֹיְבֶ֔יךָ כִּנָבָ֖ל יִהְיוּ֙ וְעַתָּ֕ה לָ֣ךְ יָדְךָ֙
உன்-பகைஞர்கள் நாபாலைப்போல ஆவார்களாக இப்போது உனக்கு உன்-கை
H0341 H5037 H1961 H6258 H3027

רָעָ֔ה׃ אֲדֹנִ֑י לְ֠ וְהַמְבַקְשִׁ֥ים
தீமையை என்-ஆண்டவனுக்கு -க்கு தேடுகிறவர்களும்
H0113 H0413 H1245

இப்பொழுதும் என்னுடைய ஆண்டவனே, நீர் இரத்தம் சிந்த வரவும், உம்முடைய கை நீதியைச் சரிக்கட்டவும், யெகோவா உமக்கு இடங்கொடுக்கவில்லை என்பதைக் யெகோவாடைய ஜீவனைக்கொண்டும், உம்முடைய ஜீவனைக்கொண்டும் சொல்லுகிறேன்; இப்போதும் உம்முடைய எதிரிகளும், என்னுடைய ஆண்டவனுக்கு விரோதமாகத் தீங்கு தேடுகிறவர்களும், நாபாலைப்போல ஆகட்டும்.

27 וְעַתָּה֙ הַבְּרָכָ֣ה הַזֹּ֔את אֲשֶׁר־ הֵבִ֥יא שִׁפְחָתְךָ֖
இப்போது ஆசீர்வாதம் இந்த -ஆன- கொண்டுவந்தாள் உன்-அடிமைப்பெண்
H6258 H1293 H2063 H0935 H8198

לַֽאדֹנִ֑י וְנִתְּנָה֙ לַֽנְּעָרִ֔ים הַמִּתְהַלְּכִ֖ים
என்-ஆண்டவனுக்கு கொடுக்கப்படட்டும் வாலிபர்களுக்கு நடந்துவருகிறவர்களுக்கு
H0113 H5414 H5288 H1980

בְּרַגְלֵ֖י אֲדֹנִֽי׃
கால்களில் என்-ஆண்டவனின்
H7272 H0113

இப்போதும் உமது அடியாள் என்னுடைய ஆண்டவனுக்குக் கொண்டுவந்த காணிக்கையை ஏற்றுக்கொண்டு, என்னுடைய ஆண்டவனைப் பின்பற்றுகிற வாலிபர்களுக்கு கொடுப்பீராக.

28 שָׂ֣א נָ֗א לְפֶ֙שַׁע֙ אֲמָתֶ֔ךָ כִּ֣י
மன்னி தயவுசெய்து குற்றத்தை உன்-அடிமைப்பெண்ணின் ஏனெனில்
H5375 H4994 H6588 H0519

עָשֹׂ֤ה יַֽעֲשֶׂה֙ יְהוָ֔ה לַֽאדֹנִ֖י בַּ֣יִת נֶאֱמָ֑ן
நிச்சயமாக-செய்வார்- செய்வார் யெகோவா என்-ஆண்டவனுக்கு வீட்டை நிலையான
H6213 H3068 H0113 H1004 H0539

כִּֽי־ מִלְחֲמ֥וֹת יְהוָ֖ה אֲדֹנִ֣י נִלְחָ֑ם וְרָעָ֛ה
ஏனெனில்- யுத்தங்களை யெகோவாவின் என்-ஆண்டவன் போர்செய்கிறான் தீமை
H4421 H3068 H0113 H3898 H7451

לֹא־ תִמָּצֵ֥א בְךָ֖ כָּל־ יָמֶ֥יךָ׃
இல்லை- காணப்படும் உன்னில் உன்-நாட்களிலிருந்து
H3808 H4672 H3117

உமது அடியாளின் மீறுதலை மன்னியும், யெகோவா என்னுடைய ஆண்டவனுக்கு நிலையான வீட்டை நிச்சயமாய்க் கட்டுவார்; என்னுடைய ஆண்டவன் யெகோவாவுடைய யுத்தங்களை நடத்துகிறவராமே; நீர் உயிரோடே இருக்கும் நாளில் ஒரு தீங்கும் உம்மிலே காணப்படாமலிருப்பதாக.

29 וַיָּ֤קָם אָדָם֙ לִרְדָפְךָ֔ וּלְבַקֵּ֖שׁ אֶת־ נַפְשֶׁ֑ךָ וְהָיְתָ֞ה
எழும்பினால் மனிதன் உன்னைத்-துரத்த தேட -ஐ உன்-ஆத்துமாவை இருக்கும்
H7054 H0120 H7291 H1245 H0853 H5315 H1961

נַפְשׁ֣וֹ אֲדֹנִ֗י צְרוּרָה֙ בִּצְר֣וֹר הַֽחַיִּ֔ים אֶת־ יְהוָ֖ה
ஆத்துமா என்-ஆண்டவனின் கட்டப்பட்டதாக மூட்டையில் உயிரின் -உடன் யெகோவா
H5315 H0113 H6872 H0854 H3068

וְאֶת־ נֶ֣פֶשׁ אֹיְבֶ֔יךָ יְקַלְּעֶ֖נָּה בְּת֣וֹךְ כַּף־
ஆத்துமாவை ஆத்துமா உன்-பகைஞர்களின் கவணெறிவார் நடுவில்
H0853 H5315 H0341 H7049 H8432

אֱלֹהֶ֥יךָ הַקָּלַֽע׃
உன்-தேவன் கவணின்
H0430 H7049

உம்மைத் துன்பப்படுத்தவும், உம்முடைய பிராணனை வாங்க வழிதேடவும், ஒரு மனிதன் எழுந்தாலும் என்னுடைய ஆண்டவனுடைய ஆத்துமா உம்முடைய தேவனாகிய யெகோவாவின் ஆதரவில் இருக்கிற ஜீவனுள்ளோருடைய கட்டிலே கட்டப்பட்டிருக்கும்; உம்முடைய எதிரிகளின் ஆத்துமாக்களோ கவணில் வைத்து எறிந்தாற்போல எறியப்படும்.

30 וְהָיָה כְּכֹל אֲשֶׁר־ -ஆன- எல்லா H3605 לַאדֹנִי என்-ஆண்டவனுக்கு H0113 יְהוָה யெகோவா H3068 יַעֲשֶׂה செய்வார் כִּי־ ஏனெனில்- இருக்கும் H1961

דִּבֶּר சொன்னார் H1696 אֶת־ -ஐ H0853 הַטּוֹבָה நன்மையை עָלֶיךָ உன்-மேல் וְצִוָּךְ நியமிப்பார்-உன்னை H6680 לְנָגִיד தலைவனாக H5057 עַל־ -மேல்

יִשְׂרָאֵל׃ இஸ்ரவேல் H3478

யெகோவா உம்மைக்குறித்துச் சொன்ன நன்மையின்படி எல்லாம் இனி என்னுடைய ஆண்டவனுக்குச் செய்து, இஸ்ரவேலுக்கு அதிபதியாக உம்மை நியமிக்கும்போது,

31 וְלֹא இல்லை H3808 תִהְיֶה இருக்கும் H1961 זֹאת இது H2063 וְלָךְ உனக்கு לִפּוּקָה தடுமாற்றமாக H6330 וְלִמְכְשׁוֹל இருதய-இடறலாக H4383 לֵב இருதயம்

וְלַהֲשִׁיעַ இரட்சிப்பதற்கு H3467 אֲדֹנִי என்-ஆண்டவன் H0113 חִנָּם வீணாக H2600 דָּם இரத்தத்தை H1818 וְלִשְׁפָּךְ־ சிந்துவதற்கு- H8210 לַאדֹנִי என்-ஆண்டவனுக்கு H0113

וְהֵיטִב நன்மைசெய்வார் H3190 יְהוָה யெகோவா H3068 לַאדֹנִי என்-ஆண்டவனுக்கு H0113 וְזָכַרְתָּ நினைப்பாய் H2142 אֶת־ -ஐ H0853 לוֹ அவனுக்கு

אֲמָתֶךָ׃ ס உன்-அடிமைப்பெண்ணை H0519

நீர் காரணமில்லாமல் இரத்தம் சிந்தாமலும், என்னுடைய ஆண்டவனாகிய நீர் பழிவாங்காமலும் இருந்ததுண்டானால், அப்பொழுது என்னுடைய ஆண்டவனாகிய உமக்குத் துக்கமும் இருக்காது, மனவருத்தமும் இருக்காது; யெகோவா என்னுடைய ஆண்டவனுக்கு நன்மை செய்யும்போது, உம்முடைய அடியாளை நினைப்பீராக என்றாள்.

32 וַיֹּאמֶר சொன்னான் H0559 דָּוִד தாவீது לַאֲבִיגַיִל அபிகாயிலுக்கு בָּרוּךְ ஸ்தோத்திரிக்கப்படுவாராக H1288 יְהוָה யெகோவா H3068 אֱלֹהֵי தேவன் H0430

לִקְרָאתִי׃ என்னைச்-சந்திக்க H7122 הַזֶּה இந்த H2088 הַיּוֹם இந்த-நாளில் H3117 שְׁלָחֵךְ அனுப்பினார்-உன்னை H7971 אֲשֶׁר -ஆன יִשְׂרָאֵל இஸ்ரவேலின் H3478

அப்பொழுது தாவீது அபிகாயிலை நோக்கி: உன்னை இன்றையதினம் என்னைச் சந்திக்க அனுப்பின இஸ்ரவேலின் தேவனாகிய யெகோவாவுக்கு ஸ்தோத்திரம்.

33 וּבָרוּךְ ஸ்தோத்திரிக்கப்படுவதாக H1288 טַעְמֵךְ உன்-விவேகம் H2940 וּבְרוּכָה ஆசீர்வதிக்கப்பட்டவள் H1288 אַתְּ நீ אֲשֶׁר -ஆன

וְהֹשֵׁעַ இரட்சிப்பதிலிருந்து H3467 בְּדָמִים இரத்தத்தில் H1818 מִבּוֹא வருவதிலிருந்து H0935 הַזֶּה இந்த H2088 הַיּוֹם இந்த-நாளில் H3117 כְּלִתַנִי தடுத்தாய்-என்னை H3607

לִי׃ எனக்கு יָדִי என்-கை H3027

நீ சொல்லிய யோசனை ஆசீர்வதிக்கப்படுவதாக; நான் இரத்தம் சிந்த வராதபடியும், என்னுடைய கையே பழிவாங்காதபடியும், நீ இன்றையதினம் எனக்குத் தடைசெய்ததால், நீயும் ஆசீர்வதிக்கப்படுவாயாக.

34 וְאוּלָם חַי־ יְהוָה אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל אֲשֶׁר מְנָעַנִי
ஆனால் உயிருள்ள- யெகோவா தேவன் இஸ்ரவேலின் -ஆன தடுத்தார்-என்னை
H0199 H0068 H0430 H3478 H4513

מִהָרֵעַ אֹתָךְ כִּי לוּלֵי מְהַרְתְּ
தீமைசெய்வதிலிருந்து உனக்கு ஏனெனில் இல்லாவிட்டால் விரைந்திருந்தாய்-நீ
H0853 H3884

נוֹתָר אִם־ כִּי לִקְרָאתִי וַתָּבֹאת(|ותבאתי|
மீதியாயிருக்கும் ஒருவேளை- ஏனெனில் என்னைச்-சந்திக்க வந்திருந்தாய் [வந்திருந்தாய்]
H3498 H7122 H0935 H0935

בְּקִר׃ מַשְׁתִּין הַבֹּקֶר אוֹר עַד־ לְנָבָל
சுவரில் சுவரில்-நிற்பவன் காலையின் வெளிச்சம் வரை- நாபாலுக்கு
H7023 H8366 H1242 H0216 H5704 H5037

நீ தீவிரமாய் என்னைச் சந்திக்க வராமல் இருந்தாயானால், பொழுது விடியும் வரை நாபாலுக்கு ஒரு நாயும் உயிரோடே வைக்கப்படுவதில்லை என்று, உனக்குத் தீங்குசெய்ய எனக்கு இடங்கொடாதிருக்கிற இஸ்ரவேலின் தேவனாகிய யெகோவாவின் ஜீவனைக்கொண்டு உண்மையாய்ச் சொல்கிறேன் என்று சொல்லி,

35 וַיִּקַּח דָּוִד מִיָּדָהּ אֲשֶׁר־ אֶת הֵבִיאָה
பெற்றுக்கொண்டான் தாவீது அவள்-கையிலிருந்து -ஐ -ஆன- கொண்டுவந்தாள்
H3947 H1732 H3027 H0853 H0935

רְאִי לְבֵיתֵךְ לְשָׁלוֹם עֲלִי אָמַר וְלָהּ לוֹ
பார் உன்-வீட்டுக்கு சமாதானத்துடன் ஏறிப்போ சொன்னான் அவளுக்கு அவனுக்கு
H7200 H7965 H5927 H0559

פָּנֶיךְ׃ וָאֶשָּׂא בְקוֹלֵךְ שָׁמַעְתִּי
உன்-முகத்தை ஏற்றுக்கொண்டேன் உன்-குரலுக்கு கேட்டேன்
H6440 H5375 H8085

அவள் தனக்குக் கொண்டு வந்ததைத் தாவீது அவள் கையிலே வாங்கிக்கொண்டு, அவளைப் பார்த்து: நீ சமாதானத்தோடு உன்னுடைய வீட்டுக்குப் போ; இதோ, நான் உன்னுடைய சொல்லைக்கேட்டு, உன்னுடைய முகத்தைப் பார்த்து, இப்படிச் செய்தேன் என்றான்.

36 וַתָּבֹא אֲבִיגַיִל אֶל־ נָבָל וְהִנֵּה־ לוֹ בְּבֵיתוֹ
அபிகாயில் வந்தாள் -க்கு நாபாலிடம் இதோ- அவனுக்கு அவன்-வீட்டில்
H0935 H0026 H0413 H5037 H2009 H0לוֹ H4960

כִּמְשְׁתֵּה טוֹב עָלָיו וְהוּא
விருந்தைப்போல ராஜாவின் இருதயம் நாபாலின் நல்ல அவன்-மேல் அவன்
H4960 H4428 H5037 H1931

שְׁכֹר עַד־ מְאֹד וְלֹא־ הַנִּידָה לוֹ דָּבָר
வெறித்திருந்தான் வரை- மிகவும் இல்லை- தெரிவித்தாள் அவனுக்கு வார்த்தை
H7910 H5704 H3966 H3808 H5046 H1697

קָטֹן וְגָדוֹל עַד־ אוֹר הַבֹּקֶר׃
சிறியதும் பெரியதும் வரை- வெளிச்சம் காலையின்
H1242 H0216 H5704

அபிகாயில் நாபாலிடத்தில் வந்தபோது, இதோ, ராஜாவிருந்திற்கு இணையான விருந்து அவனுடைய வீட்டிலே நடந்தது; அவனுடைய இருதயம் மகிழ்ச்சியாக இருந்தது; அவன் குடி வெறியில் இருந்தான்; எனவே, பொழுது விடியும்வரை சிறிய, பெரிய காரியங்கள், ஒன்றையும் அவனுக்கு அறிவிக்கவில்லை.

37 וַיְהִי בַּבֹּקֶר בְּצֵאת הַיַּיִן מִנָּבָל וַתַּגֶּד־
இருந்தது காலையில் போனபின் திராட்சரசம் நாபாலிலிருந்து தெரிவித்தாள்-
H1961 H1242 H3318 H3196 H5037 H5046

לָוֹ אִשְׁתּוֹ אֶת־ הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה וַיָּמָת
அவனுக்கு அவன்-மனைவி -ஐ வார்த்தைகளை இவைகளை மரித்தது
H0802 H0853 H1697 H0428 H4191

לְאָבֶן׃ וְהוּא הָיָה בְקִרְבּוֹ לִבּוֹ
கல்லாக அவன் ஆனான் அவன்-உள்ளத்தில் அவன்-இருதயம்
H0068 H1931 H1961 H7130

பொழுது விடிந்து, நாபாலின் குடிவெறி தெளிந்தபின்பு, அவனுடைய மனைவி இந்தக் காரியங்களை அவனுக்கு அறிவித்தாள்; அப்பொழுது அவனுடைய இருதயம் அவனுக்குள்ளே செத்து, அவன் கல்லைப்போலானான்.

38 וַיְהִי כַּעֲשֶׂרֶת הַיָּמִים וַיִּגֹּף יְהוָה אֶת־ נָבָל וַיָּמֹת׃
இருந்தது ஏறக்குறைய-பத்து நாட்கள் அடித்தார் யெகோவா -ஐ நாபாலை மரித்தான்
H1961 H6235 H3117 H5062 H3068 H0853 H5037 H4191

யெகோவா நாபாலைத் தண்டித்தார், ஏறக்குறைய பத்து நாட்களுக்குப்பின்பு, அவன் செத்தான்.

39 וַיִּשְׁמַע דָּוִד כִּי מֵת נָבָל וַיֹּאמֶר בָּרוּךְ
கேட்டான் தாவீது என்று மரித்தான் நாபால் சொன்னான் ஸ்தோத்திரிக்கப்படுவாராக
H8085 H1732 H3588 H4191 H5037 H0559 H1288

יְהוָה אֲשֶׁר -ஆன வழக்காடினார் רָב־ אֶת־ -ஐ வழக்கை רִיב חֶרְפָּתִי என்-அவமானத்தின் מִיַּד கையிலிருந்து
H3068 H0834 H7378 H0853 H7379 H2781 H3027

וְאֶת־ נָבָל בְּרֹאשׁוֹ וַיְדַבֵּר דָּוִד וַיִּשְׁלַח מֵרָעָתִי חָשַׂךְ עַבְדּוֹ
-ஐ நாபாலின் பேசினான் தாவீது அனுப்பினான் அவன்-தலையில் யெகோவா திருப்பினார் தீமையிலிருந்து தடுத்தார் அவன்-ஊழியக்காரனை
H0853 H5037 H1696 H1732 H7971 H3068 H7725 H4480 H2820 H5650

לְקַחְתָּהּ לוֹ לְאִשָּׁה׃ בַּאֲבִיגַיִל
மணமுடிக்க-அவளை அவனுக்கு மனைவியாக அபிகாயிலிடம்
H3947 H0802 H0026

நாபால் செத்துப்போனான் என்று தாவீது கேள்விப்பட்டபோது: என்னுடைய நிந்தையின் வழக்கை நாபாலின் கையில் விசாரித்து, தம்முடைய அடியானை தீங்கு செய்யாதபடிக்குத் தடுத்த யெகோவாவுக்கு ஸ்தோத்திரம்; யெகோவா தாமே நாபாலின் தீங்கை அவன் தலையின்மேல் திரும்பச்செய்தார் என்று சொல்லி, அபிகாயிலை திருமணம் செய்வற்காக அவளோடு பேச, தாவீது ஆட்களை அனுப்பினான்.

40 וַיָּבֹאוּ עַבְדֵי דָוִד אֶל־ אֲבִיגַיִל הַכַּרְמֶלָה וַיְדַבְּרוּ
வந்தார்கள் ஊழியக்காரர்கள் தாவீதின் -க்கு அபிகாயிலிடம் கர்மேலுக்கு பேசினார்கள்
H0935 H5650 H1732 H0413 H0026 H3760 H1696

אֵלֶיהָ לֵאמֹר דָּוִד שְׁלָחָנוּ אֵלַיִךְ לְקַחְתָּךְ
அவளிடம் சொல்லி தாவீது அனுப்பினான்-எங்களை உன்னிடம் மணமுடிக்க-உன்னை
H0413 H0559 H1732 H7971 H0413 H3947

לוֹ לְאִשָּׁה׃
அவனுக்கு மனைவியாக
H0802

தாவீதின் ஊழியக்காரர்கள் கர்மேலில் இருக்கிற அபிகாயிலினிடம் வந்து, தாவீது உன்னை திருமணம் செய்ய விரும்பி, எங்களை உன்னிடத்தில் அனுப்பினார் என்று அவளோடு சொல்லுகிறபோது,

41 וַתָּקָם וַתִּשְׁתַּחוּ אַפַּיִם אֶרְצָה וַתֹּאמֶר הִנֵּה אֲמָתְךָ
எழுந்தாள் பணிந்தாள் முகம் தரையில் சொன்னாள் இதோ உன்-அடிமைப்பெண்
H7812 H0639 H0776 H0559 H2009 H0519

לְשִׁפְחָה לִרְחֹץ רַגְלֵי עַבְדֵי אֲדֹנִי׃
ஊழியக்காரியாக கழுவ கால்களை ஊழியக்காரர்களின் என்-ஆண்டவனின்
H8198 H7364 H7272 H5650 H0113

அவள் எழுந்திருந்து தரைவரை முகங்குனிந்து, இதோ, நான் என்னுடைய ஆண்டவனுடைய ஊழியக்காரர்களின் கால்களைக் கழுவும் பணிவிடைக்காரியாகிய அவருடைய அடியாள் என்றாள்.

42 וַתָּקָם וַתְּמַהֵר וַתִּרְכַּב עַל־ הַחֲמוֹר וְחָמֵשׁ
விரைந்தாள் எழுந்தாள் அபிகாயில் ஏறினாள் -மேல் கழுதையின் ஐந்து
H0026 H7392 H2543 H2568

נַעֲרֹתֶיהָ הַהֹלְכוֹת לְרַגְלָהּ וַתֵּלֶךְ אַחֲרֵי מַלְאֲכֵי
அவள்-பணிப்பெண்கள் நடந்தவர்கள் அவள்-பின்னே போனாள் பின்னே தூதர்கள்
H5291 H1980 H7272 H3212 H0310 H4397

דָּוִד וַתְּהִי־ לוֹ לְאִשָּׁה׃
தாவீதின் ஆனாள்- அவனுக்கு மனைவியாக
H1732 H1961 H0802

பின்பு அபிகாயில் விரைவாக எழுந்து, ஒரு கழுதையின்மேல் ஏறி, ஐந்து பணிப்பெண்களைக் கூட்டிக்கொண்டு, தாவீதின் தூதுவர்கள் பின்சென்று போய், அவனுக்கு மனைவியானாள்.

43 וְאֶת־ אֲחִינֹעַם מִיִּזְרְעֶאל וַתִּהְיֶיןָ גַּם־ הֵנָּה לָקַח דָּוִד
-ஐ அகீனோகாமை மணமுடித்தான் தாவீது யெஸ்ரயேலிலிருந்து ஆனார்கள் மேலும்-
H0853 H0293 H3947 H3157 H1961 H1571 H1732

ס לְנָשִׁים׃ לוֹ שְׁתֵיהֶן
— மனைவிகளாக அவனுக்கு இருவரும்
H0802 H8147

யெஸ்ரயேல் ஊராளாகிய அகினோவாமையும் தாவீது திருமணம் செய்தான்; அவர்கள் இருவரும் அவனுக்கு மனைவிகளானார்கள்.

44 וְשָׁאוּל נָתַן אֶת־ מִיכַל בִּתּוֹ אֵשֶׁת דָּוִד לְפַלְטִי
சவுல் கொடுத்தான் -ஐ மீகாலை அவன்-மகளை மனைவி தாவீதின் பல்தியேலுக்கு
H7586 H5414 H0853 H4324 H1323 H0802 H1732 H6406

בֶּן־ לַיִשׁ אֲשֶׁר מִנַּלִּים׃
மகன்- லாயீசின் -ஆன கல்லீமிலிருந்து
H1554

சவுல் தாவீதின் மனைவியாகிய மீகாள் என்னும் தன்னுடைய மகளைக் காலீம் ஊர்க்காரனாகிய லாயிசின் மகனான பல்த்திக்குக் கொடுத்திருந்தான்.

Chapter 26

1 וַיָּבֹאוּ הַזִּפִים אֶל־ שָׁאוּל גִּבְעָתָה לֵאמֹר הֲלוֹא דָוִד
வந்தார்கள் சீப்பியர் -இடம் சவுல் கிபியாவுக்கு சொல்லி அல்லவா தாவீது
H0935 H2130 H0413 H7586 H1390 H0559 H3808 H1732

מִסְתַּתֵר בְּגִבְעַת הַחֲכִילָה עַל־ פְּנֵי הַיְשִׁימֹן׃
ஒளிந்துகொண்டிருக்கிறான் குன்றிலே- அகீலா -மேல் முகத்தில்- வனாந்தரத்தின்
H5641 H1389 H2444 H0413 H6440 H3452

பின்பு சீப் ஊர்க்காரர்கள் கிபியாவிலிருக்கிற சவுலிடத்தில் வந்து: தாவீது எஷிமோனுக்கு எதிரான ஆகிலாமேட்டில் ஒளிந்துகொண்டிருக்கிறான் என்றார்கள்.

2 וַיָּקָם שָׁאוּל וַיֵּרֶד אֶל־מִדְבַּר־זִיף וְאִתּוֹ
எழுந்தான் சவுல் இறங்கினான் -க்கு வனாந்தரமாகிய- சீப் அவனோடு-
H7586 H3381 H0413 H2128 H0854

אֶת־שְׁלֹשֶׁת אֲלָפִים אִישׁ מִבְּחוּרֵי יִשְׂרָאֵל לְבַקֵּשׁ
மூவாயிரம்- ஆயிரம் மனிதர் தெரிந்தெடுக்கப்பட்ட- இஸ்ரவேல் தேடுவதற்கு -ஐ
H7969 H0505 H0376 H0977 H3478 H1245 H0853

אֶת־דָּוִד בְּמִדְבַּר־זִיף׃
தாவீதை வனாந்தரத்தில்- சீப்
H1732 H2128

அப்பொழுது சவுல்: சீப் வனாந்திரத்திலே தாவீதைத் தேடும்படி எழுந்து, இஸ்ரவேலிலே தெரிந்துகொள்ளப்பட்ட மூவாயிரம்பேரோடு, சீப் வனாந்திரத்திற்குப் புறப்பட்டுப்போனான்.

3 וַיִּחַן שָׁאוּל בִּגִבְעַת הַחֲכִילָה אֲשֶׁר עַל־פְּנֵי
பாளயமிறங்கினான் சவுல் குன்றிலே- அகீலா அது -மேல் முகத்தில்-
H2583 H7586 H1389 H2444 H0834 H5921 H6440

הַיְשִׁימֹן עַל־הַדֶּרֶךְ וְדָוִד יֹשֵׁב בַּמִּדְבָּר וַיַּרְא
வனாந்தரத்தின் -மேல் வழியின் தாவீதும் தங்கியிருந்தான் வனாந்தரத்திலே கண்டான்
H3452 H5921 H1870 H1732 H3427 H4057 H7200

כִּי־בָא שָׁאוּל אַחֲרָיו הַמִּדְבָּרָה׃
என்று வந்தான் சவுல் அவன்பின்னாலே வனாந்தரத்திற்கு
H0935 H7586 H0310 H4057

சவுல் எஷிமோனுக்கு எதிரே வழியருகே இருக்கிற ஆகிலாமேட்டிலே முகாமிட்டான்; தாவீது வனாந்திரத்தில் தங்கி, சவுல் தன்னைத் தொடர்ந்து வனாந்திரத்திற்கு வருகிறதைக் கண்டு,

4 וַיִּשְׁלַח דָּוִד מְרַגְּלִים וַיֵּדַע כִּי־בָא שָׁאוּל
அனுப்பினான் தாவீது வேவுகாரரை அறிந்துகொண்டான் என்று- வந்தான் சவுல்
H7971 H1732 H7270 H3045 H3588 H0935 H7586

אֶל־נָכוֹן׃
-க்கு நிச்சயமாய்
H0413

தாவீது வேவுகாரரை அனுப்பி, சவுல் வந்தது நிச்சயம் என்று அறிந்துகொண்டான்.

5 וַיָּקָם דָּוִד וַיָּבֹא אֶל־הַמָּקוֹם אֲשֶׁר חָנָה־שָׁם שָׁאוּל
எழுந்தான் தாவீது வந்தான் -க்கு இடத்திற்கு அங்கே பாளயமிறங்கினான்- அங்கே சவுல்
H7586 H1732 H0935 H0413 H4725 H0834 H2583 H8033 H7586

וַיַּרְא דָּוִד אֶת־הַמָּקוֹם אֲשֶׁר שָׁכַב־שָׁם שָׁאוּל
கண்டான் தாவீது -ஐ இடத்தை அங்கே படுத்திருந்தான்- அங்கே சவுல்
H7200 H1732 H0853 H4725 H0834 H7901 H8033 H7586

וְאַבְנֵר בֶּן־נֵר שַׂר־צְבָאוֹ וְשָׁאוּל
அப்நேரும் மகன்- நேர் தளபதியாகிய- அவனுடைய-சேனையின் சவுலும்
H0074 H1121 H5369 H8269 H6635 H7586

שָׁכֵב בַּמַּעְגָּל וְהָעָם חֹנִים סביבתו׀
படுத்திருந்தான் வண்டிவட்டத்திலே ஜனங்களும் பாளயமிறங்கி அவனைச்சுற்றிலும்
H7901 H4570 H5971 H2583 H5439

סְבִיבֹתָיו׃)
அவனைச்சுற்றிலும்
H5439

பின்பு தாவீது எழுந்து, சவுல் முகாமிட்ட இடத்திற்குப் போய், சவுலும் நேரின் மகனான அப்னேர் என்னும் அவனுடைய படைத்தலைவனும் படுத்துக்கொண்டிருக்கிற இடத்தைப் பார்த்தான்; சவுல் இரதங்களிருக்கிற இடத்திலே படுத்துக்கொண்டிருந்தான்; மக்கள் அவனைச் சுற்றிலும் முகாமிட்டிருந்தார்கள்.

אֲחִימֶלֶךְ	אֶל־	וַיֹּאמֶר	דָּוִד	וַיַּעַן		6
அகிமெலேக்கிடம்	-க்கு	சொன்னான்	தாவீது	மறுமொழியாகச்சொன்னான்		
H0288	H0413	H0559	H1732			

יוֹאָב	אָחִי	צְרוּיָה	בֶּן־	אֲבִישַׁי	וְאֶל־	הַחִתִּי	
யோவாபின்	சகோதரனாகிய-	செருயாவின்	மகன்-	அபிஷாயிடம்	-க்கும்	ஏத்தியனாகிய	
H3097	H0251	H6870		H0052	H0413	H2850	

הַמַּחֲנֶה	אֶל־	שָׁאוּל	אֶל־	אִתִּי	יֵרֵד	מִי־	לֵאמֹר
பாளயத்திற்கு	-க்கு	சவுலிடம்	-க்கு	என்னோடு	இறங்குவான்	யார்-	சொல்லி
H4264	H0413	H7586	H0413	H0854	H3381	H4310	H0559

עִמָּךְ׃	אֵרֵד	אֲנִי	אֲבִישַׁי	וַיֹּאמֶר
உன்னோடு	இறங்குவேன்	நான்	அபிஷாய்	சொன்னான்
	H3381	H0589	H0052	H0559

தாவீது ஏத்தியனான அகிமெலேக்கையும், செருயாவின் மகனும் யோவாபின் சகோதரனுமாகிய அபிசாயையும் பார்த்து: என்னோடு சவுலின் முகாமிற்கு இறங்கிவருகிறவன் யார் என்றதற்கு, அபிசாய்: நான் உம்மோடு வருகிறேன் என்றான்.

שָׁאוּל	וְהִנֵּה	לַיְלָה	הָעָם	אֶל־	וַאֲבִישַׁי	דָּוִד	וַיָּבֹא	7
சவுல்	இதோ	இரவிலே	ஜனங்களிடம்	-க்கு	அபிஷாயும்	தாவீதும்	வந்தான்	
H7586	H2009	H3915		H0413	H0052	H1732	H0935	

וַחֲנִיתוֹ	בַּמַּעְגָּל	יָשֵׁן	שֹׁכֵב
அவனுடைய-ஈட்டியும்	வண்டிவட்டத்திலே	தூங்கிக்கொண்டிருந்தான்	படுத்திருந்தான்
H2595	H4570	H3463	H7901

וְאַבְנֵר	)מְרַאֲשֹׁתָיו(	]מראשתו[	בָּאָרֶץ	מְעוּכָה־	
அப்நேரும்	அவன்-தலைமாட்டிலே	அவன்-தலைமாட்டிலே	தரையிலே	குத்தப்பட்டிருந்தது-	
H0074	H4763	H4763	H0776	H4600	

ס	)סְבִיבֹתָיו׃(	]סביבתו[	שֹׁכְבִים	וְהָעָם	
—	அவனைச்சுற்றிலும்	அவனைச்சுற்றிலும்	படுத்திருந்தார்கள்	ஜனங்களும்	
	H5439	H5439	H7901		

அப்படியே தாவீதும் அபிசாயும் இரவிலே அந்த ஜனங்களுக்குள்ளே வந்தார்கள்; இதோ, சவுல் இரதங்களிருக்கிற இடத்திலே படுத்து தூங்கிக்கொண்டிருந்தான்; அவனுடைய தலைமாட்டில் அவனுடைய ஈட்டி நிலத்திலே குத்தியிருந்தது; அவனைச் சுற்றிலும் அப்னேரும் மக்களும் படுத்திருந்தார்கள்.

אֶת־	הַיּוֹם	אֱלֹהִים	סִגַּר	דָּוִד	אֶל־	אֲבִישַׁי	וַיֹּאמֶר	8
-ஐ	இன்றைக்கு	தேவன்	ஒப்புக்கொடுத்தார்	தாவீதிடம்	-க்கு	அபிஷாய்	சொன்னான்	
H0853	H3117	H0430	H5462	H1732	H0413	H0052	H0559	

נָא	אַכֶּנּוּ	וְעַתָּה	בְיָדֶךָ	אוֹיִבְךָ		
தயவுசெய்து	நான்-அவனை-குத்துவேன்	இப்போதும்	உன்-கையிலே	உன்-எதிரியை		
H4994	H5221	H6258	H3027	H0341		

לוֹ׃	אֶשְׁנֶה	וְלֹא	אַחַת	פַּעַם	וּבָאָרֶץ	בַּחֲנִית
அவனை	குத்தமாட்டேன்	இரண்டாவது	ஒன்று	ஒரேதடவையாக	தரையிலே	ஈட்டியினால்
		H3808	H0259	H6471	H0776	H2595

அப்பொழுது அபிசாய் தாவீதைப் பார்த்து: இன்று தேவன் உம்முடைய எதிரியை உம்முடைய கையில் ஒப்புக்கொடுத்தார்; இப்போதும் நான் அவனை ஈட்டியினால் இரண்டு குத்தாகக் குத்தாமல், ஒரே குத்தாக நிலத்தில் பாயக் குத்தட்டுமா என்றான்.

9 וַיֹּ֤אמֶר דָּוִד֙ אֶל־אֲבִישַׁ֔י
אபிஷாயிடம் தாவீது சொன்னான்
H0052 H1732 H0559

אַל־תַּשְׁחִיתֵ֖הוּ
அவனை-அழிக்காதே
H7843

כִּ֣י מִֽי־שָׁלַ֤ח יָדוֹ֙ בִּמְשִׁ֣יחַ יְהוָ֔ה
ஏனென்றால் யார் நீட்டுவான் தன்-கையை அபிஷேகம்பண்ணப்பட்டவன்மேல்-
H3588 H4310 H7971 H3027 H4899 H3068

וְנָקָֽה׃ פ
குற்றமில்லாதிருப்பான்
H5352

தாவீது அபிசாயைப் பார்த்து: அவரைக் கொல்லாதே; யெகோவா அபிஷேகம்செய்தவர்மேல் தன்னுடைய கையைப் போட்டு, குற்றமில்லாமல் போகிறவன் யார்? என்று சொன்னான்.

10 וַיֹּ֣אמֶר דָּוִ֔ד חַי־יְהוָ֔ה
சொன்னான் தாவீது ஜீவனுள்ள- யெகோவா
H0559 H1732 H2416 H3068

כִּ֣י אִם־יְהוָ֔ה יִגָּפֶ֖נּוּ
நிச்சயமாய் அல்லாமல்- யெகோவா அவனை-அடிப்பார்
H3588 H3068 H5062

אוֹ־יוֹמ֥וֹ יָב֖וֹא וָמֵ֑ת אוֹ֙ בַּמִּלְחָמָ֣ה יֵרֵ֔ד וְנִסְפָּֽה׃
அல்லது அவனுடைய-நாள் வரும் சாவான் அல்லது யுத்தத்திலே இறங்குவான் அழிவான்
H0176 H3117 H0935 H4191 H0176 H4421 H3381 H5595

பின்னும் தாவீது: யெகோவா அவரை அடித்து, அல்லது அவருடைய காலம் வந்து, அவர் மரித்து, அல்லது அவர் யுத்தத்திற்குப் போய் இறந்தாலொழிய,

11 חָלִילָ֨ה לִ֜י מֵיְהוָ֗ה
எனக்கு யெகோவாவினால்-
H2486 H3068

מִשְׁלֹ֤חַ יָדִי֙ בִּמְשִׁ֣יחַ יְהוָ֔ה
என்-கையை நீட்டுவதிலிருந்து- அபிஷேகம்பண்ணப்பட்டவன்மேல்- யெகோவாவின்
H7971 H3027 H4899 H3068

כִּֽי־אִם־נָ֣א קַח־נָ֠א וְעַתָּ֨ה אֶת־
-ஐ தயவுசெய்து எடு- இப்போதும்
H0853 H4994 H3947 H6258

צְלֹ֤חַת הַמַּ֙יִם֙ וְנֵלְכָ֔ה וְאֶת־)מְרַאֲשֹׁתָיו(
தண்ணீர்ப்-பாத்திரத்தையும் தண்ணீரின் போவோம் -ஐயும் அவன்-தலைமாட்டிலே
H6835 H4325 H3212 H0853 H4763

אֲשֶׁ֥ר]מראשתו[הַחֲנִ֖ית
அது அவன்-தலைமாட்டிலே ஈட்டியை
H4763 H2595

לָּ֑נוּ׃
நமக்கு

நான் என்னுடைய கையைக் யெகோவா அபிஷேகம்செய்தவர்மேல் போடாதபடி, யெகோவா என்னைக் காப்பாராக என்று யெகோவாவுடைய ஜீவனைக்கொண்டு சொல்கிறேன்; இப்போதும் அவர் தலைமாட்டில் இருக்கிற ஈட்டியையும், தண்ணீர்ச்செம்பையும் எடுத்துக்கொண்டு போவோம் என்றான்.

12 וַיִּקַּח֙ דָּוִ֔ד אֶת־הַחֲנִ֖ית וְאֶת־צַפַּ֣חַת הַמַּ֑יִם
எடுத்தான் தாவீது -ஐ ஈட்டியையும் -ஐயும் தண்ணீர்ப்-பாத்திரத்தையும் தண்ணீரின்
H3947 H1732 H0853 H2595 H0853 H6835 H4325

וְאֵ֣ין רֹאֶ֔ה וְאֵ֥ין יָקִ֖יץ כִּ֣י כֻלָּ֑ם לָהֶ֗ם וַיֵּלְכ֛וּ שְׁאוּל֙ מֵרַאֲשֹׁתָ֔יו
இல்லை காண்கிறவன் இல்லை விழிக்கிறவன் ஏனென்றால் எல்லாரும் தங்களுக்கு போனார்கள் சவுலின் தலைமாட்டிலிருந்து-
H0369 H7200 H0369 H3462 H3605 H6974 H0369 H3212 H7586 H7226

וְאֵ֣ין יוֹדֵ֔עַ כִּ֥י נָפְלָ֖ה תַּרְדֵּמַ֣ת יְהוָ֑ה עֲלֵיהֶֽם׃
அறிகிறவன் இல்லை விழிக்கிறவன் ஏனென்றால் அதிக-நித்திரை யெகோவாவின் விழுந்தது அவர்கள்மேல்
H3045 H0369 H6974 H3605 H8639 H3068 H5307 H5921

தாவீது சவுலின் தலைமாட்டில் இருந்த ஈட்டியையும், தண்ணீர்ச்செம்பையும் எடுத்துக்கொண்டபின்பு, புறப்பட்டுப்போனார்கள்; அதை ஒருவரும் காணவில்லை, அறியவுமில்லை, ஒருவரும் விழித்துக்கொள்ளவுமில்லை; யெகோவா அவர்களுக்கு அயர்ந்த தூக்கத்தை வரச்செய்ததால், அவர்கள் எல்லாரும் தூங்கினார்கள்.

13 וַיַּעֲבָ֣ר דָּוִ֗ד וַיַּעֲמֹ֤ד עַל־רֹאשׁ֙ הָהָ֔ר מֵרָחֹ֖ק רַ֣ב הַמָּקֹ֑ום בֵּינֵיהֶֽם׃
கடந்துபோனான் தாவீது அக்கரைக்கு நின்றான் -மேல் உச்சியிலே- மலையின்
H5674 H1732 H5676 H5975 H5921 H7218 H2022

தூரத்திலே பெரிய இடம் அவர்களுக்கிடையில்
H7350 H7227 H4725 H0996

தாவீது கடந்து, அந்தப் பக்கத்திற்குப் போய், தங்களுக்கும் அவர்களுக்கும் நடுவே போதிய இடைவெளி உண்டாக, தூரத்திலிருக்கிற மலையின் உச்சியிலே,

14 וַיִּקְרָ֣א דָוִ֗ד אֶל־הָעָם֙ וְאֶל־עֲשֶׂ֣רֶת אַבְנֵ֔ר בֶּן־נֵ֖ר לֵאמֹ֑ר הֲלֹוא֙ תַּעֲנֶ֣ה אַבְנֵ֔ר וַיֹּ֣אמֶר אַבְנֵ֗ר מִי־זֶ֥ה קָרָ֛אתָ אֵלַ֖י הַמָּֽלֶךְ׃ פ
கூப்பிட்டான் தாவீது -க்கு ஜனங்களையும் -க்கும் அப்நேரையும் மகன்- நேரின்
H7121 H1732 H0413 H5971 H0413 H6076 H5369

அல்லவா பதிலளிப்பாய் அப்நேரே பதிலளித்தான் அப்நேர் சொன்னான் யார்
H3808 H6030 H5414 H0074 H0559 H4310

சொல்லி -க்கு ராஜாவை — :
H0559 H0413 H4428

கூப்பிட்டாய் நீ
H7121 H859

மக்களுக்கும் நேரின் மகனான அப்னேருக்கும் நேராக நின்று கூப்பிட்டு: அப்னேரே, பதில் சொல்லமாட்டீரா என்றான்; அதற்கு அப்னேர்: ராஜாவுக்கு நேராகக் கூக்குரலிடுகிற நீ யார் என்றான்.

15 הֲלֹ֣וא אִ֔ישׁ אַתָּ֖ה וּמִ֣י כָמֹ֑וךָ וּבְיִשְׂרָאֵ֣ל מִ֔י כָּמֹ֖וךָ וְלָמָ֣ה לֹא־שָׁמַ֗רְתָּ אֶל־אֲדֹנֶ֙יךָ֙ אֶל־הַמֶּ֔לֶךְ כִּֽי־בָ֥א אֶחָ֛ד לְהַשְׁחִ֥ית אֶת־הָעָ֖ם אֶל־אֲדֹנֶֽיךָ׃
மனிதன் நீ -ஆ யார்- மனிதன் அல்லவா- அப்நேரிடம் -க்கு தாவீது சொன்னான்
H0376 H859 H4310 H3808 H5369 H0413 H1732 H0559

உன்-ஆண்டவனாகிய -ஐ காத்தாய் இல்லை ஏன்- இஸ்ரவேலிலே உன்னைப்போல்
H0113 H0413 H8104 H3808 H4100 H3478 H3644

ராஜாவாகிய -ஐ அழிக்க ஜனங்களிலே ஒருவன் வந்தான் ஏனென்றால்- ராஜாவை
H4428 H0853 H7843 H5971 H0259 H0935 H3588 H4428

உன்-ஆண்டவனை :
H0113

அப்பொழுது தாவீது அப்னேரை நோக்கி: நீர் வீரன் அல்லவா? இஸ்ரவேலில் உமக்குச் சரியானவன் யார்? பின்னே நீர் உம்முடைய ஆண்டவனாகிய ராஜாவைக் காக்காமல் போனதென்ன? மக்களில் ஒருவன் உம்முடைய ஆண்டவனாகிய ராஜாவைக் கொல்லும்படி வந்திருந்தானே.

16

יְהוָה	חַי־	עָשִׂיתָ	אֲשֶׁר	הַזֶּה֙	הַדָּבָ֣ר	טֹ֔וב	לֹא־
யெகோவா	ஜீவனுள்ள-	நீ-செய்தது	அது	இந்த	காரியம்	நல்லது	நல்லதல்ல-
H3068				H2088	H1697		H3808

עַל־	שְׁמַרְתֶּם	לֹא־	אֲשֶׁר	אַתֶּם	מָוֶת֙	בְּנֵי־	כִּי
-மேல்	காத்தீர்கள்	இல்லை-	ஏனென்றால்	நீங்கள்	மரணத்தின்	மகன்களே-	நிச்சயமாய்
	H8104	H3808			H4194		

וְעַתָּה	יְהוָה	מְשִׁיחַ	עַל־	אֲדֹנֵיכֶם	
இப்போதும்	யெகோவாவின்	அபிஷேகம்பண்ணப்பட்டவனை-	-மேல்	உங்கள்-ஆண்டவனை	
H6258	H3068	H4899		H0113	

אֲשֶׁר	הַמַּיִם	צַפַּחַת	וְאֶת־	הַמֶּלֶךְ	חֲנִית	אֵי־	רְאֵה	
அது	தண்ணீரின்	தண்ணீர்ப்-பாத்திரமும்	-ஐயும்	ராஜாவின்	ஈட்டி	எங்கே-	பாருங்கள்	
	H4325	H6835	H0853	H4428	H2595	H0335	H7200	

מְרַאֲשֹׁתָיו׃)	]מראשתו[
அவன்-தலைமாட்டிலே	அவன்-தலைமாட்டிலே
H4763	H4763

நீர் செய்த இந்தக் காரியம் நல்லதல்ல; யெகோவா அபிஷேகம்செய்த உங்கள் ஆண்டவனை நீங்கள் காக்காமல் போனபடியால், நீங்கள் மரணத்திற்கு ஏதுவானவர்கள்; இப்போதும் ராஜாவின் தலைமாட்டில் இருந்த அவருடைய ஈட்டியும் தண்ணீர்ச்செம்பும் எங்கே என்று பாரும் என்றான்.

17

זֶה	הַקּוֹלְךָ֣	וַיֹּ֗אמֶר	דָּוִד֙	קֹ֔ול	אֶת־	שָׁא֖וּל	וַיַּכֵּ֣ר
இது	உன்-குரலா	சொன்னான்	தாவீதின்	குரலை	-ஐ	சவுல்	அடையாளங்கண்டான்
H2088		H0559	H1732		H0853	H7586	

הַמֶּלֶךְ׃	אֲדֹנִי	קוֹלִי	דָּוִד֙	וַיֹּ֗אמֶר	דָּוִד֙	בְּנִי
ராஜாவே	என்-ஆண்டவனே	என்-குரல்	தாவீது	சொன்னான்	தாவீதே	என்-மகனே
H4428	H0113		H1732	H0559	H1732	

அப்பொழுது சவுல்: தாவீதின் சத்தத்தை அறிந்து, என்னுடைய மகனான தாவீதே, இது உன்னுடைய சத்தமல்லவா என்றான். அதற்குத் தாவீது: ராஜாவாகிய என்னுடைய ஆண்டவனே, இது என்னுடைய சத்தந்தான் என்று சொல்லி,

18

אַחֲרֵי	רֹדֵף	אֲדֹנִי	זֶה	לָמָּה	וַיֹּאמֶר	
பின்னாலே	துரத்துகிறான்	என்-ஆண்டவன்	இவ்வாறு	ஏன்-	சொன்னான்	
	H7291	H0113	H2088	H4100	H0559	

רָעָה׃	בְּיָדִי	וּמַה־	עָשִׂיתִי	מֶה	כִּי֙	עַבְדּ֔וֹ
தீமை	என்-கையிலே	என்ன-	நான்-செய்தேன்	என்ன	ஏனென்றால்	தன்-அடியானை
	H3027	H4100		H4100		H5650

பின்னும்: என்னுடைய ஆண்டவனாகிய நீர் உம்முடைய அடியானை இப்படிப் பின் தொடருகிறது என்ன? நான் என்ன செய்தேன்? என்னிடத்தில் என்ன தீங்கு இருக்கிறது?

19 וְעַתָּה֙ יִשְׁמַע־נָ֣א אֲדֹנִ֔י הַמֶּ֖לֶךְ אֶת־דִּבְרֵ֣י עַבְדּ֑וֹ אִם־יְהוָ֣ה הֱסִיתְךָ֗ בִּ֚י יָרַ֣ח מִנְחָ֔ה וְאָדָ֖ם בְּנֵ֣י הָאָ֑דָם אֲרוּרִ֣ים הֵ֔ם לִפְנֵ֖י יְהוָ֑ה כִּ֣י גֵרְשׁ֗וּנִי הַיּ֙וֹם֙ מֵהִסְתַּפֵּ֣חַ בְּנַחֲלַ֔ת יְהוָ֖ה לֵאמֹ֑ר לֵ֥ךְ עֲבֹ֖ד אֱלֹהִ֥ים אֲחֵרִֽים׃

இப்பொழுது ராஜாவாகிய என்னுடைய ஆண்டவன் தம்முடைய அடியானுடைய வார்த்தைகளைக் கேட்பாராக; யெகோவா உம்மை எனக்கு விரோதமாக தூண்டிவிட்டது உண்டானால், அதற்கு அவர் காணிக்கையை ஏற்றுக்கொள்வாராக; மனிதர்கள் அதைச் செய்தார்களென்றால், அவர்கள் யெகோவாவுக்கு முன்பாகச் சபிக்கப்பட்டவர்கள்; அவர்கள்: நீ போய்; அந்நிய தேவர்களைத் தொழுதுகொள் என்று சொல்லி, அவர்கள் இன்று என்னைக் யெகோவாவுடைய சுதந்தரத்தில் சேரமுடியாதபடி துரத்திவிட்டார்களே.

20 וְעַתָּ֗ה אַל־יִפֹּ֤ל דָּמִי֙ אַ֣רְצָה מִנֶּ֣גֶד פְּנֵ֣י יְהוָ֔ה כִּֽי־יָצָ֥א מֶֽלֶךְ־יִשְׂרָאֵ֖ל לְבַקֵּ֣שׁ אֶת־פַּרְעֹ֑שׁ כַּאֲשֶׁ֨ר יְרַדֵּ֤ף הַקּוֹרֵא֙ בֶּֽהָרִ֔ים אֶחָ֖ד

இப்போதும் யெகோவாவுடைய சமுகத்தில் என்னுடைய இரத்தம் தரையில் விழாதிருப்பதாக; மலைகளில் ஒரு கவுதாரியை வேட்டையாடுவதுபோல, இஸ்ரவேலின் ராஜா ஒரு தெள்ளுப்பூச்சியைத் தேடவந்தாரோ என்றான்.

21 וַיֹּאמֶר שָׁאוּל חָטָאתִי עָוַֽנְתִּי בְנִי־דָוִד כִּי
சவுல் சொன்னான் நான்-பாவஞ்செய்தேன் திரும்பு என்-மகனே- ஏனென்றால்
H7586 H0559 H2398 H7725 H1732

אֲשֶׁר תַּחַת עוֹד לְךָ אָרַע לֹא־
ஏனென்றால் ஏனென்றால்- இனிமேல் உனக்கு தீங்குசெய்வேன் இல்லை-
H8478 H5750 H3808

הִנֵּה הַזֶּה הַיּוֹם בְּעֵינֶיךָ נַפְשִׁי יָקְרָה
இதோ இந்த இன்றைக்கு உன்-கண்களிலே என்-உயிர் அருமையாயிருந்தது
H2009 H2088 H3117 H5315 H3365

מְאֹד׃ הַרְבֵּה וָאֶשְׁגֶּה הִסְכַּלְתִּי
அதிகமாய் மிகவும் மிகவும்-தவறினேன் மூடத்தனமாய்ச்செய்தேன்
H3966 H7686 H5528

அப்பொழுது சவுல்: நான் பாவம் செய்தேன்; என்னுடைய மகனான தாவீதே, திரும்பி வா; என்னுடைய ஜீவன் இன்றையதினம் உன்னுடைய பார்வைக்கு அருமையாக இருந்தபடியால், இனி உனக்கு ஒரு தீங்கும் செய்யமாட்டேன்; இதோ, நான் மதியற்றவனாய் மகா பெரிய தவறு செய்தேன் என்றான்.

22 וַיַּעַן דָּוִד וַיֹּאמֶר הִנֵּה]החנית[ )חֲנִית(הַמֶּלֶךְ וְיַעֲבָר
பதிலளித்தான் தாவீது சொன்னான் இதோ ஈட்டி ஈட்டி ராஜாவின் வருவானாக
H6030 H1732 H0559 H2009 H2595 H2595 H4428

וְיִקָּחֶהָ׃ מֵהַנְּעָרִים אֶחָד
எடுக்கட்டும்-அதை வாலிபரிலே ஒருவன்
H3947 H5288 H0259

அதற்குத் தாவீது: இதோ, ராஜாவின் ஈட்டி இங்கே இருக்கிறது; வாலிபர்களில் ஒருவன் இந்த இடத்திற்கு வந்து, அதை வாங்கிக்கொண்டு போகட்டும்.

23 וַיהוָה וְאֶת־ צִדְקָתוֹ לָאִישׁ אֶת־ יָשִׁיב
யெகோவா -ஐயும் அவனுடைய-நீதியை -ஐ மனிதனுக்கு திருப்பிக்கொடுப்பார்
H3068 H0853 H6666 H0376 H0853 H7725

וַיהוָה נְתָנְךָ אֲשֶׁר אֶמֻנָתוֹ
யெகோவா ஒப்புக்கொடுத்தார்-உன்னை ஏனென்றால் அவனுடைய-உண்மையை
H3068 H5414 H0530

יָדִי לִשְׁלֹחַ אָבִיתִי וְלֹא בְיָד הַיּוֹם
என்-கையை நீட்ட நான்-விரும்பினேன் ஆனால்-இல்லை கையிலே இன்றைக்கு
H3027 H7971 H0014 H3808 H3027 H3117

יְהוָה׃ בִּמְשִׁיחַ
யெகோவாவின் அபிஷேகம்பண்ணப்பட்டவன்மேல்-
H3068 H4899

யெகோவா அவனவனுக்கு அவனவன் நீதிக்கும் உண்மைக்கும் தகுந்த பலன் அளிப்பாராக; இன்று யெகோவா உம்மை என் கையில் ஒப்புக்கொடுத்திருந்தும், யெகோவா அபிஷேகம்செய்தவர்மேல், என்னுடைய கையை நீட்ட மனதில்லாதிருந்தேன்.

24 וְהִנֵּה כַּאֲשֶׁר גְּדֹלָה נַפְשְׁךָ הַיּוֹם הַזֶּה בְּעֵינָי
இதோ போல- பெரியதாயிருந்தது உன்-உயிர் இன்றைக்கு இந்த என்-கண்களிலே
H2009 H3588 H1431 H5315 H3117 H2088

כֵּן תִּגְדַּל נַפְשִׁי בְּעֵינֵי יְהוָה
அப்படியே பெரியதாயிருக்கட்டும் என்-உயிர் கண்களிலே- யெகோவாவின்
H3651 H1431 H5315 H3588 H3068

וַיְצַלֵּנִי מִכָּל־ צָרָה׃ פ
என்னை-விடுவிப்பாராக எல்லா- நெருக்கத்திலிருந்தும் —
H5337 H3605

இதோ, உம்முடைய ஜீவன் இன்றையதினம் என்னுடைய பார்வைக்கு எப்படி அருமையாக இருந்ததோ, அப்படியே என்னுடைய ஜீவனும் யெகோவாவின் பார்வைக்கு அருமையாக இருப்பதால், அவர் என்னை எல்லா உபத்திரவத்திற்கும் விடுவிப்பாராக என்றான்.

									25
דָּוִד	בְּנִי	אַתָּה	בָּרוּךְ	דָּוִד	אֶל־	שָׁאוּל	וַיֹּאמֶר		
தாவீதே	என்-மகனே	நீ	ஆசீர்வதிக்கப்பட்டவன்	தாவீதிடம்	-க்கு	சவுல்	சொன்னான்		
H1732			H1288	H1732	H0413	H7586	H0559		

וַיֵּלֶךְ	תּוּכָל	יָכֹל	וְגַם	תַּעֲשֶׂה	עָשֹׂה	גַּם	
போனான்	ஜெயிப்பாய்	ஜெயிப்பாய்	நிச்சயமாய்-	செய்வாய்	செய்வாய்	நிச்சயமாய்-	
H3212	H3201	H3201	H1571			H1571	

פ	לִמְקוֹמוֹ׃	שָׁב	וְשָׁאוּל	לְדַרְכּוֹ	דָּוִד
—	தன்-இடத்திற்கு	திரும்பினான்	சவுலும்	தன்-வழியிலே	தாவீது
	H4725	H7725	H7586	H1870	H1732

அப்பொழுது சவுல் தாவீதை நோக்கி: என்னுடைய மகனான தாவீதே, நீ ஆசீர்வதிக்கப்பட்டவன்; நீ பெரிய காரியங்களைச் செய்வாய், மேன்மேலும் பெலப்படுவாய் என்றான்; அப்படியே தாவீது தன் வழியில் போனான்; சவுலும் தன்னுடைய இடத்திற்கு திரும்பினான்.

Chapter 27

								1
יוֹם־	אֶסָּפֶה	עַתָּה	לִבּוֹ	אֶל־	דָּוִד	וַיֹּאמֶר		
நாள்-	அழியப்படுவேன்	இப்போது	தன்-இருதயத்தில்	-க்கு	தாவீது	சொன்னான்		
H3117	H5595	H6258		H0413	H1732	H0559		

הִמָּלֵט	כִּי	טוֹב	לִי	אֵין־	שָׁאוּל	בְּיַד־	אֶחָד
தப்பியோடுவது-	என்றால்	நல்லது	எனக்கு	இல்லை-	சவுலின்	கையில்-	ஒன்றில்
H4422				H0369	H7586	H3027	H0259

שָׁאוּל	מִמֶּנִּי	וְנוֹאַשׁ	פְּלִשְׁתִּים	אֶרֶץ	אֶל־	וְאִמָּלְטָה	
சவுல்	என்னிடமிருந்து-	நிறுத்துவான்	பெலிஸ்தியரின்	நாட்டிற்கு	-க்கு	தப்பியோடுவேன்	
H7586		H2976	H6430	H0776	H0413	H4422	

וְנִמְלַטְתִּי	יִשְׂרָאֵל	גְּבוּל	בְּכָל־	עוֹד	לְבַקְשֵׁנִי	
தப்பியோடுவேன்	இஸ்ரவேலின்	எல்லையில்	எல்லா-	இனிமேல்	என்னைத்-தேடுவதில்-	
H4422	H3478	H1366	H3605	H5750	H1245	

מִיָּדוֹ׃
அவன்-கையிலிருந்து
H3027

பின்பு தாவீது: நான் எந்த நாளிலாவது ஒரு நாள் சவுலின் கையினால் அழிந்து போவேன்; இனிச் சவுல் இஸ்ரவேலின் எல்லைகளில் எங்கேயாவது என்னைக் கண்டுபிடிக்கலாம் என்கிற நம்பிக்கை இல்லாமல்போகும்படியும், நான் அவனுடைய கைக்கு நீங்கியிருக்கும்படியும், நான் பெலிஸ்தர்களின் தேசத்திற்குப் போய், தப்பித்துக்கொள்வதை விட நலமான காரியம் வேறில்லை என்று தன்னுடைய இருதயத்தில் யோசித்தான்.

									2
עִמּוֹ	אֲשֶׁר	אִישׁ	מֵאוֹת	וְשֵׁשׁ־	הוּא	וַיַּעֲבֹר	דָּוִד	וַיָּקָם	
அவனோடு	அது	மனிதர்	நூறு	ஆறு-	அவன்	கடந்துபோனான்	தாவீது	எழுந்தான்	
		H0376	H3967	H8337	H1931		H1732		

גַּת׃	מֶלֶךְ	מָעוֹךְ	בֶּן־	אָכִישׁ	אֶל־
காத்தின்	ராஜாவாகிய	மாஓகின்	மகன்-	ஆகீஷிடம்	-க்கு
H1661	H4428	H4582		H0397	H0413

ஆகையால் தாவீது தன்னோடு இருந்த 600 பேரோடு எழுந்து, மாயோகின் மகனான ஆகீஸ் என்னும் காத்தின் ராஜாவினிடத்தில் போய்ச் சேர்ந்தான்.

3 וַיֵּשֶׁב דָּוִד עִם־אָכִישׁ בְּגַת הוּא וַאֲנָשָׁיו אִישׁ
தங்கினான் தாவீது -உடன் ஆகீஷ் காத்தில் அவன் அவனுடைய-மனிதரும் மனிதன்
H3427 H1732 H0397 H1661 H1931 H0376 H0376

וּבֵיתוֹ דָּוִד וּשְׁתֵּי אֲחִינֹעַם הַיִּזְרְעֵאלִית
அவனுடைய-வீடும் தாவீதும் இரண்டு- மனைவியர்களும் அகினோவாம் யிஸ்ரயேலியள்
H1732 H8147 H0802 H0293 H3159

וַאֲבִיגַיִל אֵשֶׁת־נָבָל הַכַּרְמְלִית׃
அபிகாயிலும் மனைவியாகிய- நாபாலின் கர்மேலியள்
H0026 H0802 H5037 H3762

அங்கே தாவீதும், அவனுடைய மனிதர்களும், அவரவர் வீட்டாரும், தாவீதோடு அவனுடைய இரண்டு மனைவிகளாகிய யெஸ்ரயேல் ஊராளான அகினோவாமும், நாபாலின் மனைவியாக இருந்த கர்மேல் ஊராளான அபிகாயிலும், காத் பட்டணத்தில் ஆகீசிடத்தில் தங்கியிருந்தார்கள்.

4 וְלֹא־גֻּד דָּוִד בָּרַח כִּי־לְשָׁאוּל וַיֻּגַּד
அறிவிக்கப்பட்டது சவுலுக்கு என்று- ஓடிப்போனான் தாவீது காத்திற்கு இல்லை-
H5046 H7586 H1272 H1732 H1661 H3808

ס לְבַקְשׁוֹ׃ עוֹד יָסַף(יוסף) וַיּוֹסֶף
— அவனைத்-தேட இனிமேல் தொடர்ந்தான் தொடர்ந்தான்
H3254 H3254 H5750 H1245

தாவீது காத் பட்டணத்திற்கு ஓடிப்போனான் என்று சவுலுக்கு அறிவிக்கப்பட்டபோது, அவன் அப்புறம் அவனைத் தேடவில்லை.

5 וַיֹּאמֶר דָּוִד אֶל־אָכִישׁ אִם־נָא מָצָאתִי חֵן
சொன்னான் தாவீது -க்கு ஆகீஷிடம் ஆனால்- தயவுசெய்து கண்டேன் தயவை
H0559 H1732 H0413 H0397 H0518 H4994 H4672 H2580

בְּעֵינֶיךָ יִתְּנוּ־לִי מָקוֹם בְּאַחַת עָרֵי הַשָּׂדֶה
உன்-கண்களில் கொடுக்கப்படுமானால்- எனக்கு இடம் ஒன்றில்- நகரங்களின் வயலின்
H5414 H4725 H0259 H5892 H7704

וְאֶשְׁבָה שָׁם וְלָמָּה יֵשֶׁב עַבְדְּךָ בְּעִיר הַמַּמְלָכָה
தங்குவேன் அங்கே ஏன்- தங்குவான் உன்-அடியான் நகரத்தில்- ராஜ்யத்தின்
H3427 H8033 H4100 H3427 H5650 H5892 H4467

עִמָּךְ׃
உன்னோடு

தாவீது ஆகீசை நோக்கி: உம்முடைய கண்களில் எனக்குத் தயை கிடைக்குமானால், நான் தங்கும்படி நாட்டிலுள்ள ஊர்களிலே ஒன்றில் எனக்கு இடம் தாரும்; உம்முடைய அடியான் உம்மோடு இராஜரீக பட்டணத்திலே ஏன் தங்கவேண்டும் என்றான்.

6 וַיִּתֶּן־לוֹ אָכִישׁ בַּיּוֹם הַהוּא אֶת־צִקְלַג לָכֵן
ஆகவே சிக்லாகை -ஐ அந்த அந்த-நாளில் ஆகீஷ் அவனுக்கு கொடுத்தான்-
H3427 H0413 H0397 H3117 H1931 H0853 H6860

פ צִקְלַג הָיְתָה לְמַלְכֵי יְהוּדָה עַד הַיּוֹם הַזֶּה׃
— சிக்லாக் ஆனது ராஜாக்களுக்கு- யூதாவின் வரை நாள் இந்த
H1961 H6860 H3063 H5704 H3117 H2088

அப்பொழுது ஆகீஸ்: அன்றையதினம் சிக்லாகை அவனுக்குக் கொடுத்தான்; அதினிமித்தம் சிக்லாக் இந்த நாள் வரைக்கும் யூதாவின் ராஜாக்களைச் சேர்ந்திருக்கிறது.

7 וַיְהִי בִּשְׂדֵה דָוִד יָשַׁב אֲשֶׁר־הַיָּמִים מִסְפַּר וַיְהִי
வயலில்- தாவீது தங்கியிருந்தான் அது- நாட்களின் எண்ணிக்கையாகிய- ஆனது
H1732 H3427 H3117 H4557 H1961

פְּלִשְׁתִּים׃ יָמִים וְאַרְבָּעָה חֳדָשִׁים
மாதங்கள் நான்கு- நாட்கள் பெலிஸ்தியரின்
H2320 H0702 H3117 H6430

தாவீது பெலிஸ்தர்களின் நாட்டிலே ஒரு வருடமும் நான்கு மாதங்களும் குடியிருந்தான்.

8 וַיַּעַל דָּוִד וַאֲנָשָׁיו וַיִּפְשְׁטוּ אֶל־הַגְּשׁוּרִי
கெஷூரியர் -க்கு தாக்குதல்செய்தார்கள் அவனுடைய-மனிதரும் தாவீதும் போனான்
H1651 H0413 H6584 H0376 H1732 H5927

וְהַגִּזְרִי׀ וְהַעֲמָלֵקִי כִּי הֵנָּה יֹשְׁבוֹת הָאָרֶץ
கிர்சியர் அமாலேக்கியர் ஏனென்றால் அவர்கள் குடியிருந்தவர்கள்- நாட்டில்
H1511 H6003 H2007 H3427 H0776

מִצְרָיִם׃ אֶרֶץ וְעַד־ שׁוּרָה בּוֹאֲךָ מֵעוֹלָם אֲשֶׁר
எகிப்தின் நாட்டிற்கு வரை- ஷூரிற்கு உன்-போகும்போது பண்டைகாலத்திலிருந்து அது
H4714 H0776 H5704 H7793 H0935 H5769

அங்கேயிருந்து தாவீதும் அவனுடைய மனிதர்களும் கெசூரியர்கள் மேலும் கெஸ்ரியர்கள்மேலும் அமலேக்கியர்கள்மேலும் படையெடுத்துப் போனார்கள்; சூருக்குப் போகிற எல்லை தொடங்கி எகிப்து தேசம் வரை இருக்கிற நாட்டிலே பூர்வகாலம் தொடங்கி குடியிருந்தவர்கள் இவர்களே.

9 וְהִכָּה דָוִד אֶת־ הָאָרֶץ וְלֹא יְחַיֶּה אִישׁ
ஆணையும் உயிரோடு-விடுவான் இல்லை நாட்டை -ஐ தாவீது அடித்தான்
H0376 H2421 H3808 H0776 H0853 H1732 H5221

וְלָקַח צֹאן בָּקָר וְחֲמֹרִים וְגְמַלִּים וּבְגָדִים
ஆடைகள் ஒட்டகங்கள் கழுதைகள் மாடுகள் ஆடுகள் எடுத்தான் பெண்ணையும்
H1581 H2543 H1241 H6629 H3947 H0802

אָכִישׁ׃ אֶל־ וַיָּבֹא וַיָּשָׁב
ஆகீஷிடம் -க்கு வந்தான் திரும்பினான்
H0397 H0413 H0935 H7725

தாவீது அந்த நாட்டைக் கொள்ளையடிக்கிறபோது, ஆண்களையும் பெண்களையும் உயிரோடே வைக்காமல், ஆடுமாடுகளையும் கழுதைகளையும் ஒட்டகங்களையும் உடைகளையும் எடுத்துக்கொண்டு, ஆகீசிடத்துக்குத் திரும்பி வருவான்.

10 וַיֹּאמֶר הַיּוֹם פְּשַׁטְתֶּם עַל־ אָכִישׁ וַיֹּאמֶר
சொன்னான் இன்றைக்கு தாக்குதல்செய்தீர்கள் வேண்டாம்- ஆகீஷ் சொன்னான்
H0559 H3117 H6584 H0408 H0397 H0559

הַיְרַחְמְאֵלִי נֶגֶב וְעַל־ יְהוּדָה נֶגֶב עַל־ דָּוִד
யெரக்மேலியரின் தென்புறத்தில்- -மேலும் யூதாவின் தென்புறத்தில்- -மேல் தாவீது
H3397 H5045 H3063 H5045 H1732

הַקֵּינִי׃ נֶגֶב וְאֶל־
கேனியரின் தென்புறத்தில்- -க்கும்
H7017 H5045 H0413

இன்று எந்த திசையில் போய்க் கொள்ளையடித்தீர்கள் என்று ஆகீஸ் கேட்கும்போது, தாவீது: யூதாவுடைய தெற்கு திசையிலும், யெராமியேலர்களுடைய தெற்கு திசையிலும் கேனியருடைய தெற்கு திசையிலும் என்பான்.

11 וְאִישׁ וְאִשָּׁה לֹא־ יְחַיֶּה דָּוִד לְהָבִיא
ஆணையும் பெண்ணையும் இல்லை- உயிரோடு-விடுவான் தாவீது கொண்டுவர
H0376 H0802 H3808 H2421 H1732 H0935

נַתְ לֵאמֹר לְקַח־ פֶּן־ יַגִּדוּ עָלֵינוּ לֵאמֹר כֹּה־
காத்திற்கு சொல்லி ஒருவேளை- அறிவிப்பார்கள் நம்மேல் சொல்லி இவ்வாறு-
H1661 H0559 H6435 H5046 H0559 H3541

עָשָׂה דָּוִד וְכֹה יָשַׁב בִּשְׂדֵה וְכָל־ מִשְׁפָּטוֹ הַיָּמִים אֲשֶׁר
செய்தான் தாவீது இவ்வாறு- தங்கியிருந்தான் வயலில்- எல்லா- அவனுடைய-வழக்கம் நாட்களில் அது
H6213 H1732 H3541 H3427 H7704 H3605 H4941 H3117 H0834

׃פְּלִשְׁתִּים
பெலிஸ்தியரின்
H6430

இன்ன இன்னபடி தாவீது செய்தான் என்று தங்களுக்கு விரோதமான செய்தியை அறிவிக்கும்படி ஒருவரையும் தாவீது காத் பட்டணத்திற்குக் கொண்டுவராதபடி, ஒரு ஆணையாவது பெண்ணையாவது உயிரோடே வைக்காதிருப்பான்; அவன் பெலிஸ்தர்களின் நாட்டுப்புறத்திலே குடியிருக்கிற நாளெல்லாம் இப்படியே செய்துகொண்டுவந்தான்.

12 וַיַּאֲמֶן הֵבְאִישׁ הַבְּאֵשׁ לֵאמֹר בְּדָוִד אָכִישׁ
நம்பினான் அரோசகமாக்கினான் அரோசகமாக்கினான்- சொல்லி தாவீதினமேல் ஆகீஷ்
H0539 H0887 H0887 H0559 H1732 H0397

פ ׃עוֹלָם לְעֶבֶד לִי וְהָיָה בְיִשְׂרָאֵל בְּעַמּוֹ
— என்றென்றும் அடிமையாக எனக்கு ஆவான் இஸ்ரவேலில் தன்-ஜனங்களிடம்
H5769 H5650 H1961 H3478

ஆகீஸ் தாவீதை நம்பி: அவன் இஸ்ரவேலராகிய தன்னுடைய மக்கள் தன்னை வெறுக்கும்படி செய்கிறான்; என்றென்றும் அவன் என்னுடைய ஊழியக்காரனாயிருப்பான் என்பான்.

Chapter 28

1 וַיְהִי בַּיָּמִים הָהֵם וַיְקַבְּצוּ פְּלִשְׁתִּים אֶת־ מַחֲנֵיהֶם
ஆனது நாட்களில்- அந்த கூடினார்கள் பெலிஸ்தியர் -ஐ தங்கள்-பாளயங்களை
H1961 H3117 H1992 H6908 H6430 H0853 H4264

לַצָּבָא לְהִלָּחֶם בְּיִשְׂרָאֵל וַיֹּאמֶר אָכִישׁ אֶל־
சேனைக்கு யுத்தம்செய்ய இஸ்ரவேலுக்குவிரோதமாய் சொன்னான் ஆகீஷ் -க்கு
H6635 H3898 H3478 H0559 H0397 H0413

דָּוִד לַדַּעַ תֵּדַע כִּי אִתִּי תֵּצֵא בַּמַּחֲנֶה אַתָּה
தாவீதிடம் அறியவேண்டும்- அறிவாய் என்றால் என்னோடு போவாய் பாளயத்தில் நீ
H1732 H3045 H3045 H3588 H0854 H3318 H4264 H0859

׃אַנְשֶׁיךָ
உன்-மனிதரும்
H0376

அந்த நாட்களிலே பெலிஸ்தர்கள் இஸ்ரவேலின்மேல் யுத்தம்செய்ய, தங்களுடைய இராணுவங்களைப் போருக்குக் கூட்டினார்கள்; அப்பொழுது ஆகீஸ் தாவீதை நோக்கி: நீயும் உன்னுடைய மனிதர்களும் என்னோடு யுத்தத்திற்கு வரவேண்டும் என்று அறிந்துகொள் என்றான்.

אֲשֶׁר־	אֵת	תֵּדַע	אַתָּה	לָכֵן	אָכִישׁ	אֶל־	דָּוִד	וַיֹּאמֶר	2
அது-	-ஐ	அறிவாய்	நீ	ஆகவே	ஆகீஷிடம்	-க்கு	தாவீது	சொன்னான்	
	H0853	H3045			H0397	H0413	H1732	H0559	

שֹׁמֵר	לָכֵן	דָּוִד	אֶל־	אָכִישׁ	וַיֹּאמֶר	עַבְדְּךָ	יַעֲשֶׂה
காவலனாக	ஆகவே	தாவீதிடம்	-க்கு	ஆகீஷ்	சொன்னான்	உன்-அடியான்	செய்வான்
H8104		H1732	H0413	H0397	H0559	H5650	

פ	הַיָּמִים׃	כָּל־	אֲשִׁימְךָ	לְרֹאשִׁי
—	நாட்களிலும்	எல்லா-	உன்னை-அமைப்பேன்	என்-தலைக்கு
	H3117	H3605		

தாவீது ஆகீசைப் பார்த்து: உம்முடைய அடியான் செய்யப்போகிறதை நீர் நிச்சயமாய் அறிந்துகொள்வீர்கள் என்றான்; அப்பொழுது ஆகீஸ் தாவீதை நோக்கி: இதற்காக உன்னை நிரந்தரமாக என்னுடைய மெய்காவலனாக வைப்பேன் என்றான்.

יִשְׂרָאֵל	כָּל־	לוֹ	וַיִּסְפְּדוּ־	מֵת	וּשְׁמוּאֵל		3
இஸ்ரவேல்	எல்லா-	அவனுக்கு	புலம்பினார்கள்-	மரித்திருந்தான்	சாமுவேலும்		
H3478	H3605		H5594	H4191	H8050		

הֵסִיר	וְשָׁאוּל	וּבְעִירֹו	בָּרָמָה	וַיִּקְבְּרֻהוּ		
நீக்கினான்	சவுலும்	அவனுடைய-நகரத்திலும்	ராமாவில்	அடக்கம்செய்தார்கள்-அவனை		
H5493	H7586		H7414	H6912		

מֵהָאָרֶץ׃	הַיִּדְּעֹנִים	וְאֶת־	הָאֹבוֹת	
நாட்டிலிருந்து	செய்வினாரையும்	-ஐயும்	குறிசொல்லுகிறவர்களை	
H0776	H3049	H0853	H0178	

சாமுவேல் இதற்கு முன்பே இறந்துபோனான்; இஸ்ரவேலர்கள் எல்லோரும் அவனுக்குத் துக்கங்கொண்டாடி, அவனுடைய ஊராகிய ராமாவிலே அவனை அடக்கம் செய்தார்கள். சவுல் இறந்தவர்களோடும், ஆவிகளோடும் பேசுகிறவர்களை தேசத்தில் இல்லாதபடித் துரத்திவிட்டான்.

וַיִּקָּבְצוּ	פְּלִשְׁתִּים	וַיָּבֹאוּ	וַיַּחֲנוּ	בְּשׁוּנֵם	וַיִּקָּבֵץ		4
கூடினார்கள்	பெலிஸ்தியர்	வந்தார்கள்	பாளயமிறங்கினார்கள்	ஷூனேமில்	கூட்டினான்		
H6908	H6430	H0935	H2583	H7766	H6908		

בַּגִּלְבֹּעַ׃	וַיַּחֲנוּ	יִשְׂרָאֵל	כָּל־	אֶת־	שָׁאוּל
கில்போவாவில்	பாளயமிறங்கினார்கள்	இஸ்ரவேலை	எல்லா-	-ஐ	சவுல்
H1533	H2583	H3478	H3605	H0853	H7586

பெலிஸ்தர்கள் கூடிவந்து, சூனேமிலே முகாமிட்டார்கள்; சவுலும் இஸ்ரவேலர்கள் எல்லோரையும் கூட்டினான்; அவர்கள் கில்போவாவிலே முகாமிட்டார்கள்.

וַיֶּחֱרַד	וַיִּרָּא	פְּלִשְׁתִּים	מַחֲנֵה	אֶת־	שָׁאוּל	וַיַּרְא		5
நடுங்கினது	பயந்தான்	பெலிஸ்தியரின்	பாளயத்தை	-ஐ	சவுல்	கண்டான்		
H2729	H3372	H6430	H4264	H0853	H7586	H7200		

מְאֹד׃	לִבּוֹ
மிகவும்	அவனுடைய-இருதயம்
H3966	

சவுல் பெலிஸ்தர்களின் முகாமை கண்டபோது பயந்தான்; அவன் இருதயம் மிகவும் நடுங்கிக்கொண்டிருந்தது.

6

וַיִּשְׁאַל	שָׁאוּל	בַּיהוָה	וְלֹא	עָנֵהוּ	
கேட்டான்	சவுல்	யெகோவாவிடம்-	ஆனால்-இல்லை	பதிலளித்தான்-அவனுக்கு	
H7592	H7586	H3068	H3808		

גַּם	בָּאוּרִים	גַּם	בַּחֲלֹמוֹת	גַּם	יְהוָה
நிச்சயமாய்-	ஊரீமினாலும்	நிச்சயமாய்-	கனவுகளினாலும்	நிச்சயமாய்-	யெகோவா
H1571	H0224	H1571	H2472	H1571	H3068

בַּנְּבִיאִם׃	
தீர்க்கதரிசிகளினாலும்	
H5030	

சவுல் யெகோவாவிடத்தில் விசாரிக்கும்போது, யெகோவா அவனுக்குச் சொப்பனங்களினாலும், ஊரீமினாலும், தீர்க்கதரிசிகளினாலும் பதில் சொல்லவில்லை.

7

אֵשֶׁת	לִי	בַּקְּשׁוּ־	לַעֲבָדָיו	שָׁאוּל	וַיֹּאמֶר
பெண்	எனக்கு	தேடுங்கள்-	தன்-அடியார்களிடம்	சவுல்	சொன்னான்
H0802		H1245	H5650	H7586	H0559

בָּהּ	וְאֶדְרְשָׁה־	אֵלֶיהָ	וְאֵלְכָה	אוֹב	בַּעֲלַת־	
அவளினால்	விசாரிப்பேன்-	அவளிடம்	போவேன்	ஆவியின்	குறிசொல்லுகிறவளாகிய-	
	H1875	H0413	H3212	H0178	H1172	

אִשָּׁה	הִנֵּה	אֵלָיו	עֲבָדָיו	וַיֹּאמְרוּ	
பெண்	இதோ	அவனிடம்	அவனுடைய-அடியார்கள்	சொன்னார்கள்	
H0802	H2009	H0413	H5650	H0559	

בְּעֵין דּוֹר׃	אוֹב	בַּעֲלַת־	
ஏன்-தோரில்	ஆவியின்	குறிசொல்லுகிறவளாகிய-	
H5874	H0178	H1172	

அப்பொழுது சவுல் தன்னுடைய ஊழியக்காரர்களைப் பார்த்து: இறந்தவர்களிடத்தில் பேசுகிற ஒரு பெண்ணைத் தேடுங்கள்; நான் அவளிடத்தில் போய் விசாரிப்பேன் என்றான்; அதற்கு அவனுடைய ஊழியக்காரர்கள்: இதோ, எந்தோரில் இறந்தவர்களிடத்தில் பேசுகிற ஒரு பெண் இருக்கிறாள் என்றார்கள்.

8

הוּא	וַיֵּלֶךְ	אֲחֵרִים	בְּגָדִים	וַיִּלְבַּשׁ	שָׁאוּל	וַיִּתְחַפֵּשׂ
அவன்	போனான்	வேறு	ஆடைகளை	அணிந்தான்	சவுல்	மாறுவேடமிட்டான்
H1931	H3212	H0312		H3847	H7586	H2664

וַיֹּאמֶר	לַיְלָה	הָאִשָּׁה	אֶל־	וַיָּבֹאוּ	עִמּוֹ	אֲנָשִׁים	וּשְׁנֵי
சொன்னான்	இரவில்	பெண்ணிடம்	-க்கு	வந்தார்கள்	அவனோடு	மனிதர்	இரண்டு-
H0559	H3915	H0802	H0413	H0935		H0376	H8147

אֵת	לִי	וְהַעֲלִי	בְּאוֹב	לִי	נָא	קָסְמִי־(קסמי־)	קוסמי־[קסמי־]
-ஐ	எனக்கு	எழும்பபண்ணு	ஆவியினால்	எனக்கு	தயவுசெய்து	குறிசொல்	குறிசொல்-
H0853		H5927	H0178		H7080	H7080	H7080

אֵלֶיךָ׃	אֹמַר	אֲשֶׁר־
உனக்கு	சொல்வேன்	அது-
H0413	H0559	

அப்பொழுது சவுல் வேடம் மாறி, வேறு உடை அணிந்துகொண்டு, அவனும் அவனோடு இரண்டுபேரும் இரவிலே அந்த பெண்ணிடத்தில் போய்ச் சேர்ந்தார்கள்; அவளை அவன் பார்த்து: நீ எனக்குக் குறிசொல்லி, நான் உன்னிடத்தில் சொல்லுகிறவனை எழும்பிவரச்செய் என்றான்.

9 וַתֹּאמֶר הָאִשָּׁה אֵלָיו הִנֵּה אַתָּה יָדַעְתָּ אֵת אֲשֶׁר־ עָשָׂה שָׁאוּל אֲשֶׁר הִכְרִית אֶת־ הָאֹבוֹת וְאֶת־ הַיִּדְּעֹנִי מִן־ הָאָרֶץ וְלָמָּה אַתָּה מִתְנַקֵּשׁ בְּנַפְשִׁי לַהֲמִיתֵנִי׃

செய்தான் அது- -ஐ அறிவாய் நீ இதோ அவனிடம் பெண் சொன்னாள்
H0853 H3045 H2009 H0413 H0802 H0559

செய்வினாரையும் -ஐயும் குறிசொல்லுகிறவர்களை -ஐ வெட்டினான் அது சவுல்
H3049 H0853 H0178 H0853 H3772 H7586

என்-உயிரில் கண்ணிவைக்கிறாய் நீ ஏன்- நாட்டிலிருந்து -இலிருந்து
H5315 H5367 H4100 H0776

என்னை-கொல்ல
H4191

அதற்கு அந்த பெண்: சவுல் இறந்தவர்களோடும், ஆவிகளோடும் பேசுகிறவர்களை தேசத்தில் இல்லாதபடி, தடை செய்த செய்தியை நீர் அறிவீரே; என்னைக் கொன்றுபோடும்படி நீர் என்னுடைய உயிருக்குக் கண்ணிவைக்கிறது என்ன என்றாள்.

10 וַיִּשָּׁבַע לָהּ שָׁאוּל בַּיהוָה לֵאמֹר חַי־ אִם־ יְהוָה אֲשֶׁר לֹא־ יִקְרְךָ עָוֹן בַּדָּבָר הַזֶּה׃

ஜீவனுள்ள- சொல்லி யெகோவாவினால்- சவுல் அவளிடம் ஆணையிட்டான்
H0559 H3068 H7586 H7650

இந்த காரியத்தில்- அக்கிரமம் உனக்கு-நேரிடும் ஆனால்- யெகோவா
H2088 H1697 H5771 H3068

அப்பொழுது சவுல்: இந்தக் காரியத்திற்காக உனக்குப் தீங்கு வராது என்பதைக் யெகோவாவுடைய ஜீவனைக்கொண்டு சொல்லுகிறேன் என்று அவளுக்குக் யெகோவாவின்மேல் ஆணையிட்டான்.

11 וַתֹּאמֶר הָאִשָּׁה אֶת־ מִי אֶת־ אַעֲלֶה־ לְּךָ וַיֹּאמֶר אֶת־ שְׁמוּאֵל הַעֲלִי־ לִי׃

-ஐ சொன்னான் உனக்கு எழும்பபண்ணுவேன்- யாரை -ஐ பெண் சொன்னாள்
H0853 H0559 H5927 H4310 H0853 H0802 H0559

எனக்கு எழும்பபண்ணு- சாமுவேலை
H5927 H8050

அப்பொழுது அந்த பெண்: உமக்கு நான் யாரை எழும்பிவரச் செய்யவேண்டும் என்றதற்கு, அவன்: சாமுவேலை எழும்பிவரச் செய்யவேண்டும் என்றான்.

12 וַתַּרְא הָאִשָּׁה אֶת־ שְׁמוּאֵל וַתִּזְעַק בְּקוֹל גָּדוֹל וַתֹּאמֶר אֵלֶיךָ לָמָּה רִמִּיתָנִי וְאַתָּה שָׁאוּל׃

சொன்னாள் பெரிய குரலில்- கதறினாள் சாமுவேலை -ஐ பெண் கண்டாள்
H0559 H2199 H8050 H0853 H0802 H7200

சவுல் நீயே என்னை-ஏமாற்றினாய் ஏன்- சொல்லி சவுலிடம் -க்கு பெண்
H7586 H4100 H0559 H7586 H0413 H0802

அந்த பெண் சாமுவேலைப் பார்த்தவுடன் மகா சத்தமாய் அலறி, சவுலை நோக்கி: ஏன் என்னை மோசம்போக்கினீர்? நீர்தானே சவுல் என்றாள்.

13 וַיֹּאמֶר לֹה֔ מַה כִּי תִירְאִי אַל־ הַמֶּלֶךְ לה ר֣אֵית
ராஜா அவளிடம் சொன்னான் என்ன ஏனென்றால் பயப்படாதே வேண்டாம்- கண்டாய்
H4428 H0559 H4100 H3372 H0408 H7200

וַתֹּאמֶר הָאִשָּׁה אֶל־ שָׁאוּל מֵאֱלֹהִים עֹלִים
பெண் சொன்னாள் -க்கு சவுலிடம் தேவனை எழும்புகிறவர்களை
H0802 H0559 H0413 H7586 H0430 H5927

רָאִיתִי מִן־ הָאָרֶץ׃
கண்டேன் -இலிருந்து நாட்டிலிருந்து
H7200 H0776

ராஜா அவளைப் பார்த்து: நீ பயப்படாதே; நீ பார்க்கிறது என்ன என்று கேட்டான். அதற்கு அந்த பெண்: முதியவர் பூமிக்குள்ளிருந்து ஏறிவருகிறதைக் காண்கிறேன் என்று சவுலுக்குச் சொன்னாள்.

14 וַיֹּאמֶר לֹה֔ מַה־ תָּאֳרוֹ אִישׁ וַתֹּאמֶר
அவளிடம் சொன்னான் என்ன- அவனுடைய-உருவம் மனிதன் சொன்னாள்
H0559 H4100 H8389 H0376 H0559

וְהוּא עֹלֶה זָקֵן מְעִיל עֹטֶה
அவன் எழும்புகிறான் மூத்தவனாகிய அங்கியை போர்த்தியிருக்கிறான்
H1931 H5927 H2205 H4598 H5844

וַיֵּדַע שָׁאוּל כִּי־ שְׁמוּאֵל הוּא וַיִּקֹּד אַפַּיִם
அறிந்துகொண்டான் சவுல் என்று- சாமுவேல் அவன் குனிந்தான் முகத்தினால்
H3045 H7586 H3588 H8050 H1931 H6915 H0639

וַיִּשְׁתָּחוּ׃ ס אָרְצָה
பணிந்தான் — தரையில்
H7812 H0776

அவருடைய ரூபம் என்ன என்று அவளைக் கேட்டான். அதற்கு அவள்: சால்வையைப் போர்த்துக்கொண்டிருக்கிற ஒரு முதிர்ந்த வயதான மனிதன் எழும்பி வருகிறான் என்றாள்; அதினாலே சவுல் அவன் சாமுவேல் என்று அறிந்து கொண்டு தரைவரை முகங்குனிந்து வணங்கினான்.

15 וַיֹּאמֶר שְׁמוּאֵל֙ אֶל־ שָׁאוּל֙ לָמָּה הִרְגַּזְתָּנִי לְהַעֲלוֹת
சொன்னான் சாமுவேல் சவுலிடம் -க்கு ஏன்- என்னை-கலக்கினாய் எழும்பபண்ண
H0559 H8050 H7586 H0413 H4100 H7264 H5927

וַיֹּאמֶר שָׁאוּל֙ צַר־ לִי מְאֹד וּפְלִשְׁתִּים
சொன்னான் சவுல் நெருக்கம்- எனக்கு மிகவும் பெலிஸ்தியர்
H0559 H7586 H6887 H3966 H6430

אֹתִי וַיָּאמֶר מֵעָלַי וֵאלֹהִים סָר בִּי נִלְחָמִים
என்னை சொன்னான் என்னிடமிருந்து விலகினான் தேவனும் எனக்குவிரோதமாய் யுத்தம்செய்கிறார்கள்
H0853 H0559 H5493 H0430

בְּיַד־ גַּם עוֹד עָנַנִי וְלֹא־
கையினால்- நிச்சயமாய்- இனிமேல் பதிலளித்தான்-எனக்கு இல்லை-
H3027 H1571 H5750 H6030 H3808

לְךָ נָקְרָאָה בַּחֲלֹמוֹת גַּם־ בַּנְּבִיאִם
உன்னை கூப்பிட்டேன் கனவுகளினாலும் நிச்சயமாய்- தீர்க்கதரிசிகளினாலும்
H7121 H2472 H1571 H5030

לְהוֹדִיעֵנִי מָה אֶעֱשֶׂה׃ ס
எனக்கு-தெரிவிக்க என்ன செய்வேன் —
H3045 H4100 H6213

சாமுவேல் சவுலை நோக்கி: நீ என்னை எழும்பிவரச் செய்து, என்னைத் தொந்தரவு செய்தது என்ன என்று கேட்டான். அதற்குச் சவுல்: நான் மிகவும் நெருக்கப்பட்டிருக்கிறேன்; பெலிஸ்தர்கள் எனக்கு விரோதமாய் யுத்தம்செய்கிறார்கள்; தேவனும் என்னைக் கைவிட்டார்; அவர் தீர்க்கதரிசிகளினாலும், சொப்பனங்களினாலும் எனக்கு பதில் சொல்கிறதில்லை; எனவே, நான் செய்யவேண்டியதை நீர் எனக்கு அறிவிக்கும்படிக்கு, உம்மை அழைத்தேன் என்றான்.

16 וַיֹּאמֶר שְׁמוּאֵל וְלָמָּה תִשְׁאָלֵנִי יְהוָה סָר
சாமுவேல் சொன்னான் ஏன்- என்னிடம்-கேட்கிறாய் யெகோவா விலகினான்
H0559 H8050 H4100 H7592 H3068 H5493

מֵעָלֶיךָ וַיְהִי עָרֶךָ׃
உன்னிடமிருந்து ஆனான் உன்-எதிரியாக
H1961 H6145

அதற்குச் சாமுவேல்: யெகோவா உன்னைவிட்டு விலகி, உனக்கு எதிரியாக இருக்கும்போது, நீ என்னிடத்தில் ஏன் கேட்கிறாய்?

17 וַיַּעַשׂ יְהוָה לוֹ כַּאֲשֶׁר דִּבֶּר בְּיָדִי וַיִּקְרַע
செய்தான் யெகோவா அவனுக்கு போல- பேசினான் என்-கையினால் கிழித்தான்
H6213 H3068 H0000 H3588 H1696 H3027 H7167

וַיִּתְּנָהּ מִיָּדֶךָ הַמַּמְלָכָה אֶת־ יְהוָה לְרֵעֲךָ
கொடுத்தான்-அதை உன்-கையிலிருந்து ராஜ்யத்தை -ஐ யெகோவா உன்-தோழனுக்கு
H5414 H3027 H4467 H0853 H3068 H7453

לְדָוִד׃
தாவீதுக்கு
H1732

யெகோவா என்னைக்கொண்டு சொன்னபடியே செய்துமுடித்து, ராஜ்ஜியத்தை உன்னுடைய கையிலிருந்து பறித்து, அதை உன்னுடைய தோழனாகிய தாவீதுக்குக் கொடுத்துவிட்டார்.

18 כַּאֲשֶׁר לֹא־ שָׁמַעְתָּ בְּקוֹל יְהוָה וְלֹא־ עָשִׂיתָ
போல- கேட்டாய் இல்லை- குரலில்- யெகோவாவின் இல்லை- நிறைவேற்றினாய்
H3808 H3068 H8085 H3808

חֲרוֹן־ אַפּוֹ עַל־ כֵּן הַדָּבָר הַזֶּה עָשָׂה־ לְךָ יְהוָה הַיּוֹם׃
கடுங்-கோபத்தை சினத்தின்-அவனுடைய மேல்- அப்படியே காரியம் இந்த செய்தான்- உனக்கு யெகோவா இன்றைக்கு
H2740 H0639 H6002 H3651 H1697 H2088 H6213 H0000 H3068 H3117

19 וְיִתֵּן יְהוָה גַּם אֶת־ יִשְׂרָאֵל עִמְּךָ בְּיַד־
கொடுப்பார் யெகோவா நிச்சயமாய்- இஸ்ரவேலையும் உன்னோடு கையில்-
H5414 H3068 H1571 H0853 H3478 H5973 H3027

וּמָחָר אַתָּה וּבָנֶיךָ עִמִּי גַּם אֶת־
நாளையும் நீயும் உன்-மகன்களும் என்னோடு நிச்சயமாய்- -ஐ
H4279 H0859 H1121 H5973 H1571 H0853

פְּלִשְׁתִּים יִתֵּן יְהוָה בְּיַד־ פְּלִשְׁתִּים׃
பெலிஸ்தியரின் கொடுப்பார் யெகோவா கையில்- பெலிஸ்தியரின்
H6430 H5414 H3068 H3027 H6430

பாளயத்தை இஸ்ரவேலின் கொடுப்பார் யெகோவா கையில்- பெலிஸ்தியரின்
H4264 H3478 H5414 H3068 H3027 H6430

யெகோவா உன்னையும், உன்னுடைய மக்களாகிய இஸ்ரவேலர்களையும் பெலிஸ்தர்கள் கையில் ஒப்புக்கொடுப்பார்; நாளைக்கு நீயும் உன்னுடைய மகன்களும் என்னோடு இருப்பீர்கள்; இஸ்ரவேலின் முகாமையும் யெகோவா பெலிஸ்தர்களின் கையில் ஒப்புக்கொடுப்பார் என்றான்.

20 וַיְמַהֵר שָׁאוּל וַיִּפֹּל מְלֹא־קוֹמָתוֹ אַרְצָה
விரைந்தான் சவுல் விழுந்தான் நிறையாக- அவனுடைய-நிறையாய் தரையில்
H7586 H5307 H4393 H6967 H0776

וַיִּרָא מְאֹד מִדִּבְרֵי שְׁמוּאֵל גַּם־כִּי לֹא־כֹחַ
பயந்தான் மிகவும் வார்த்தைகளினால்- சாமுவேலின் நிச்சயமாய்- பலம் இல்லை-
H3372 H3966 H1697 H8050 H1571 H3808

כָּל־הָיָה בּוֹ כִּי לֹא אָכַל לֶחֶם כָּל־
இருந்தது அவனில் ஏனென்றால் இல்லை சாப்பிட்டிருந்தான் அப்பத்தை எல்லா-
H1961 H3808 H0398 H3899 H3605

הַיּוֹם וְכָל־הַלָּיְלָה׃
நாளும் எல்லா- இரவும்
H3117 H3605 H3915

அதை கேட்டவுடனே சவுல் தரையிலே விழுந்து, சாமுவேலின் வார்த்தைகளினாலே மிகவும் பயப்பட்டான்; அவன் அன்று பகல் முழுவதும் ஒன்றும் சாப்பிடாமல் இருந்தபடியால், அவன் பெலவீனமாக இருந்தான்.

21 וַתָּבוֹא הָאִשָּׁה אֶל־שָׁאוּל וַתֵּרֶא כִּי־נִבְהַל מְאֹד
வந்தாள் பெண் -க்கு சவுலிடம் கண்டாள் என்று- கலங்கினான் மிகவும்
H0935 H0802 H0413 H7200 H7586 H0926 H3966

וַתֹּאמֶר הִנֵּה שָׁמְעָה שִׁפְחָתְךָ בְקוֹלֶךָ וָאָשִׂים
சொன்னாள் இதோ கேட்டாள் உன்-அடிப்பெண் உன்-குரலில் வைத்தேன்
H0559 H2009 H8085 H8198 H0413

נַפְשִׁי בְכַפָּי וָאֶשְׁמַע אֶת־דִּבְרֶיךָ אֲשֶׁר דִּבַּרְתָּ׃
என்-உயிரை என்-உள்ளங்கையில் கேட்டேன் -ஐ உன்-வார்த்தைகளை அது பேசினாய்
H5315 H3709 H8085 H0853 H1697 H1696

אֵלָי׃
என்னிடம்
H0413

அப்பொழுது அந்த பெண் சவுலிடத்தில் வந்து, அவன் மிகவும் கலங்கியிருக்கிறதைக் கண்டு, அவனை நோக்கி: இதோ, உம்முடைய அடியாளாகிய நான் உம்முடைய சொற்கேட்டு, என்னுடைய உயிரை என்னுடைய கையிலே பிடித்துக்கொண்டு, நீர் எனக்குச் சொன்ன உம்முடைய வார்த்தைகளுக்குக் கீழ்ப்படிந்தேன்.

22 וְעַתָּה שְׁמַע־נָא גַם־אַתָּה בְּקוֹל
இப்போதும் கேட்பாயாக- தயவுசெய்து நிச்சயமாய்- நீயும் குரலில்-
H6258 H8085 H4994 H1571 H0853

שִׁפְחָתֶךָ וְאָשִׂימָה לִפְנֶיךָ פַּת־לֶחֶם וְאֹכֵל
வைப்பேன் உன்-முன்பாக துண்டு- அப்பத்தை சாப்பிடுவாயாக
H8198 H6440 H6440 H3899 H0398

וְיִהְיִ בְךָ כִּי תֵלֵךְ בַּדֶּרֶךְ׃
ஆக்கட்டும் உன்னிடத்தில் என்று போவாய் வழியில்
H1961 H0853 H3212 H1870

இப்பொழுது நீர் உம்முடைய அடியாளுடைய சொல்லைக் கேளும், நான் உமக்கு முன்பாகக் கொஞ்சம் அப்பம் வைக்கிறேன், அதைச் சாப்பிடுவீராக; அப்பொழுது நீர் வழிநடந்து போகத்தக்க பெலன் உமக்குள் இருக்கும் என்றாள்.

23

בּוֹ	וַיִּפְרְצוּ־	אֹכַל	לֹא	וַיֹּאמֶר	וַיְמָאֵן
அவனில்	வற்புறுத்தினார்கள்-	சாப்பிடுவேன்	இல்லை	சொன்னான்	மறுத்தான்
	H6555	H0398	H3808	H0559	H3985

לְקֹלָם	וַיִּשְׁמַע	הָאִשָּׁה	וְגַם־	עֲבָדָיו
அவர்கள்-குரலிற்கு	கேட்டான்	பெண்ணும்	நிச்சயமாய்-	அவனுடைய-அடியார்களும்
	H8085	H0802	H1571	H5650

הַמִּטָּה׃	אֶל־	וַיֵּשֶׁב	מֵהָאָרֶץ	וַיָּקָם
படுக்கையில்	-மேல்	உட்கார்ந்தான்	தரையிலிருந்து	எழுந்தான்
H4296	H0413	H3427	H0776	

அவனோ அதை மறுத்து, நான் சாப்பிடமாட்டேன் என்றான்; ஆனாலும் அவனுடைய ஊழியக்காரர்களும் அந்த பெண் அவனை மிகவும் வருந்திக்கொண்டதினால், அவன் அவர்கள் சொற்கேட்டு, தரையிலிருந்து எழுந்து கட்டிலின் மேல் உட்கார்ந்தான்.

24

וַתְּמַהֵר	בַּבַּיִת	מַרְבֵּךְ	עֵגֶל־	וְלָאִשָּׁה	
விரைந்தாள்	வீட்டில்	தீவனத்தில்-கொழுத்த	கன்றுக்குட்டி-	பெண்ணிடம்-	
		H4770	H5695	H0802	

וַתִּפֶּהוּ	וַתִּלָּשׁ	קֶמַח	וַתִּקַּח־	וַתִּזְבְּחֵהוּ
சுட்டாள்-அதை	பிசைந்தாள்	மாவை	எடுத்தாள்-	அறுத்தாள்-அதை
H0644	H3888	H7058	H3947	H2076

מַצּוֹת׃
புளிப்பில்லாத-அப்பங்கள்
H4682

அந்த பெண்ணிடம் கொழுத்த கன்றுக்குட்டி ஒன்று வீட்டில் இருந்தது; அதை விரைவாக அடித்து, மாவு எடுத்துப் பிசைந்து, அதைப் புளிப்பில்லா அப்பங்களாகச் சுட்டு,

25

עֲבָדָיו	וְלִפְנֵי	שָׁאוּל	לִפְנֵי־	וַתַּגֶּשׁ	
அவனுடைய-அடியார்களின்	முன்பாகவும்	சவுலின்	முன்பாக-	நெருக்கிக்கொண்டுவந்தாள்	
H5650	H6440	H7586	H6440	H5066	

פ	הַהוּא׃	בַּלַּיְלָה	וַיֵּלְכוּ	וַיָּקֻמוּ	וַיֹּאכְלוּ
—	அந்த	இரவில்-	போனார்கள்	எழுந்தார்கள்	சாப்பிட்டார்கள்
	H1931	H3915	H3212		H0398

சவுலுக்கும் அவன் ஊழியக்காரர்களுக்கும் முன்பாகக் கொண்டுவந்து வைத்தாள்; அவர்கள் சாப்பிட்டு எழுந்து, அந்த இரவிலேயே புறப்பட்டுப் போனார்கள்.

Chapter 29

1

וְיִשְׂרָאֵל	אֲפֵקָה	מַחֲנֵיהֶם	כָּל־	אֶת־	פְּלִשְׁתִּים	וַיְקַבְּצוּ
இஸ்ரவேலும்-	ஆப்பேக்கில்	பாளயங்களை-	எல்லா-	-ஐ	பெலிஸ்தியர்	கூட்டினார்கள்-
H3478	H0663	H4264	H3605	H0853	H6430	H6908

בְּיִזְרְעֶאל׃	אֲשֶׁר	בָּעֲיִן	חֹנִים
யிஸ்ரெயேலில்	எது-	நீரூற்றினஅருகே-	பாளயமிறங்கினார்கள்-
H3157			H2583

பெலிஸ்தர்கள் தங்கள் இராணுவங்களையெல்லாம் ஆப்பெக்கிலே கூடிவரச்செய்தார்கள்; இஸ்ரவேலர்கள் யெஸ்ரயேலிலிருக்கிற நீரூற்றின் அருகே முகாமிட்டார்கள்.

וְלַאֲלָפִים
ஆயிரங்களிலும்-
H0505

לְמֵאוֹת
நூறுகளிலும்-
H3967

עֹבְרִים
கடந்துசென்றார்கள்-

פְּלִשְׁתִּים
பெலிஸ்தியரின்
H6430

וְסַרְנֵי 2
பிரபுகள்-

אָכִישׁ׃
ஆகீஷின்
H0397

עִם־
உடன்-

בְּאַחֲרֹנָה
கடைசியில்-
H0314

עֹבְרִים
கடந்துசென்றார்கள்-

וַאֲנָשָׁיו
அவன்மனிதர்களும்-
H0376

וְדָוִד
தாவீதும்-
H1732

அப்பொழுது பெலிஸ்தரின் பிரபுக்கள் நூறும் ஆயிரமுமான படைகளோடு போனார்கள்; தாவீதும் அவனுடைய மனிதர்களும் ஆகீசோடே பின் சென்றார்கள்.

הָאֵלֶּה
இவர்கள்
H0428

הָעִבְרִים
எபிரேயர்கள்-
H5680

מָה
என்ன-
H4100

פְּלִשְׁתִּים
பெலிஸ்தியரின்
H6430

שָׂרֵי
பிரபுகள்-
H8269

וַיֹּאמְרוּ 3
சொன்னார்கள்-
H0559

דָּוִד
தாவீது-
H1732

זֶה
இவன்
H2088

הֲלוֹא־
அல்லவோ-
H3808

פְּלִשְׁתִּים
பெலிஸ்தியரின்
H6430

שָׂרֵי
பிரபுகள்-
H8269

אֶל־
-க்கு
H0413

אָכִישׁ
ஆகீஷ்
H0397

וַיֹּאמֶר
சொன்னான்-
H0559

זֶה
இது-
H2088

אִתִּי
என்னோடு
H0854

הָיָה
இருந்தான்-
H1961

אֲשֶׁר
எவன்-

יִשְׂרָאֵל
இஸ்ரவேலின்
H3478

מֶלֶךְ־
ராஜாவின்-
H4428

שָׁאוּל
சவுலின்
H7586

וְעֶבֶד
அடிமை-
H5650

מְאוּמָה
ஒன்றும்-
H3972

בּוֹ
அவனிடத்தில்-

מָצָאתִי
கண்டேன்-
H4672

וְלֹא־
இல்லை-
H3808

שָׁנִים
வருடங்கள்-
H8141

זֶה
இது-
H2088

אוֹ־
அல்லது-

יָמִים
நாட்கள்-
H3117

פ
—

הַזֶּה׃
இந்த-
H2088

הַיּוֹם
நாள்-
H3117

עַד־
வரை-
H5704

נָפְלוֹ
விழுந்ததிலிருந்து-
H5307

מִיּוֹם
நாளிலிருந்து-
H3117

அப்பொழுது பெலிஸ்தர்களின் பிரபுக்கள்: இந்த எபிரெயர்கள் எதற்கு என்றார்கள்; ஆகீஸ் அவர்களைப் பார்த்து: இஸ்ரவேலின் ராஜாவாகிய சவுலின் ஊழியக்காரனாயிருந்த இந்தத் தாவீது இத்தனை நாட்களும் இத்தனை வருடங்களும் என்னோடு இருக்கவில்லையா? இவன் என்னிடத்தில் வந்து சேர்ந்த நாள்முதல் இன்றுவரைக்கும் ஒரு குற்றமும் நான் இவனில் கண்டுபிடிக்கவில்லை என்றான்.

לוֹ
அவனுக்கு-

וַיֹּאמְרוּ
சொன்னார்கள்-
H0559

פְּלִשְׁתִּים
பெலிஸ்தியரின்
H6430

שָׂרֵי
பிரபுகள்-
H8269

עָלָיו
அவன்மேல்-

וַיִּקְצְפוּ 4
கோபமானார்கள்-
H7107

אֶל־
-க்கு
H0413

וְיָשֹׁב
திரும்புவானாக-
H7725

הָאִישׁ
மனிதனை-
H0376

אֶת־
-ஐ
H0853

הָשֵׁב
திருப்பியனுப்பு-
H7725

פְּלִשְׁתִּים
பெலிஸ்தியரின்
H6430

שָׂרֵי
பிரபுகள்-
H8269

עִמָּנוּ
எங்களோடு-

יֵרֵד
இறங்குவான்-
H3381

וְלֹא־
இல்லை-
H3808

שָׁם
அங்கே
H8033

הִפְקַדְתּוֹ
நியமித்தாயோ-

אֲשֶׁר
எங்கே-

מְקוֹמוֹ
தன்இடத்திற்கு-
H4725

וּבַמָּה
எதனால்-
H4100

בַּמִּלְחָמָה
யுத்தத்தில்
H4421

לְשָׂטָן
எதிரியாக-
H7854

לָנוּ
எங்களுக்கு-

יִהְיֶה־
ஆவான்-
H1961

וְלֹא־
இல்லை-
H3808

בַּמִּלְחָמָה
யுத்தத்தில்-
H4421

בְּרָאשֵׁי
தலைகளினால்-

הַלּוֹא
அல்லவோ-
H3808

אֲדֹנָיו
தன்ஆண்டவனிடம்
H0113

אֶל־
-க்கு
H0413

זֶה
இவன்
H2088

יִתְרַצֶּה
நல்லவனாகுவான்-
H7521

הָהֵם׃
அந்த
H1992

הָאֲנָשִׁים
மனிதர்களின்-
H0376

அதனால் பெலிஸ்தரின் பிரபுக்கள் அவன்மேல் கடுங்கோபமாகி, அவனைப் பார்த்து: இந்த மனிதன் நீர் குறித்த தன்னுடைய இடத்திற்குத் திரும்பிப்போகும்படி, அங்கே அவனை மறுபடியும் அனுப்பிவிடும்; யுத்தத்தில் இவன் நமக்கு எதிரியாய் மாறாதபடி, இவன் நம்மோடு யுத்தத்திற்கு வரவேண்டியதில்லை; இவன் எதினாலே தன் ஆண்டவனோடே ஒப்புரவாவான்? இந்த மனிதர்களுடைய தலைகளினால் அல்லவா?

בַּמְּחֹלֹת	לוֹ	יַעֲנוּ־	אֲשֶׁר	דָּוִד	זֶה	הֲלוֹא־	5
நடனங்களில்-	அவனுக்கு-	பாடினார்கள்-	எவனுக்கு-	தாவீது	இவன்	அல்லவோ-	
H4246				H1732	H2088	H3808	

ס	):בְּרִבְבֹתָיו(	]ברבבתו[	וְדָוִד	בְּאַלְפָּיו	שָׁאוּל	הִכָּה	לֵאמֹר
—	பதினாயிரங்களில்	—	தாவீதும்-	ஆயிரங்களில்-	சவுல்	அடித்தான்-	சொல்லி
	H7233	H7233	H1732	H0505	H7586	H5221	H0559

சவுல் கொன்றது 1,000, தாவீது கொன்றது 10,000” என்று இந்த தாவீதைக்குறித்து அல்லவோ ஆடிப்பாடிச் சொன்னார்கள் என்றார்கள்.

חַי־	אֵלָיו	וַיֹּאמֶר	דָּוִד	אֶל־	אָכִישׁ	וַיִּקְרָא	6
உயிரோடு-	அவனிடம்-	சொன்னான்-	தாவீதை	-க்கு	ஆகீஷ்	அழைத்தான்-	
	H0413	H0559	H1732	H0413	H0397	H7121	

בְּעֵינַי	וְטוֹב	אַתָּה	יָשָׁר	כִּי־	יְהוָה	
கண்களில்-	நல்லதும்-	நீ	நேர்மையானவன்-	ஏனெனில்-	யெகோவாவின்	
			H3477		H3068	

מְצָאתִי	לֹא־	כִּי	בְמַחֲנֶה	אִתִּי	וּבֹאֲךָ	צֵאתְךָ
கண்டேன்-	இல்லை-	ஏனெனில்-	பாளயத்தில்-	என்னோடு	வருதலும்-	புறப்படுதலும்-
H4672	H3808		H4264	H0854	H0935	H3318

עַד־	אֵלַי	בְּאֲךָ	מִיּוֹם	רָעָה	בְךָ
வரை-	என்னிடத்திற்கு-	வந்ததிலிருந்து-	நாளிலிருந்து-	தீமையை-	உன்னிடத்தில்-
H5704	H0413	H0935	H3117		

:אָתָּה	טוֹב	לֹא־	הַסְּרָנִים	וּבְעֵינֵי	הַזֶּה	הַיּוֹם
நீ	நல்லவன்-	இல்லை-	பிரபுகளின்	கண்களில்-	இந்த-	நாள்-
		H3808			H2088	H3117

அப்பொழுது ஆகீஸ் தாவீதை அழைத்து: நீ உத்தமன் என்றும், நீ முகாமில் என்னோடே போக்கும் வரத்துமாக இருக்கிறது என்னுடைய பார்வைக்கு நல்லது என்றும், யெகோவாவுடைய ஜீவனைக்கொண்டு சொல்லுகிறேன்; நீ என்னிடத்தில் வந்து சேர்ந்த நாள்முதல் இன்றுவரை நான் உன்னில் ஒரு தீங்கும் காணவில்லை; ஆனாலும் பிரபுக்களின் பார்வைக்கு நீ பிரியமானவன் அல்ல.

רָע	תַּעֲשֶׂה	וְלֹא־	בְּשָׁלוֹם	וְלֵךְ	שׁוּב	וְעַתָּה	7
தீமையை-	செய்வாய்-	இல்லை-	சமாதானத்தில்	போ-	திரும்பு-	இப்போது-	
		H3808	H7965	H3212	H7725	H6258	

ס	:פְּלִשְׁתִּים	סַרְנֵי	בְּעֵינֵי	
—	பெலிஸ்தியரின்	பிரபுகளின்-	கண்களில்-	
	H6430			

ஆகையால் பெலிஸ்தர்களுடைய பிரபுக்கள் உன்மேல் சங்கடம் அடையாதபடி, இப்போது சமாதானத்தோடு திரும்பிப் போய்விடு என்றான்.

8 וַיֹּאמֶר דָּוִד אֶל־אָכִישׁ כִּי מֶה עָשִׂיתִי וּמַה־
H0559 சொன்னான்- H1732 தாவீது H0413 -க்கு H0397 ஆகீஷிடம் ஏனெனில்- H4100 என்ன- செய்தேன்- H4100 என்ன-

מָצָאתָ בְעַבְדְּךָ מִיּוֹם אֲשֶׁר הָיִיתִי לְפָנֶיךָ
H4672 கண்டாய்- H5650 உன்அடிமையிடத்தில்- H3117 நாளிலிருந்து- எதில்- H1961 இருந்தேன்- H6440 உன்முன்பாக-

עַד הַיּוֹם הַזֶּה כִּי לֹא אֶבוֹא וְנִלְחַמְתִּי
H5704 வரை- H3117 நாள்- H2088 இந்த- ஏனெனில்- H3808 இல்லை- H0935 போவேன்- போராடுவேன்-

בְּאֹיְבֵי אֲדֹנִי הַמָּלֶךְ׃
பகைவர்களோடு- H0113 என்ஆண்டவனின்- H4428 ராஜாவின்

தாவீது ஆகீசை நோக்கி: ஏன்? நான் செய்தது என்ன? நான் வந்து, ராஜாவாகிய என் ஆண்டவனுடைய எதிரிகளோடு யுத்தம்செய்யாதபடி, நான் உம்மிடத்தில் வந்த நாள்முதல் இன்றுவரை உமது அடியேனிடத்தில் கண்டுபிடித்தது என்ன என்றான்.

9 וַיַּעַן אָכִישׁ וַיֹּאמֶר אֶל־דָּוִד כִּי יָדַעְתִּי
ஆகீஷ் பதிலளித்தான்- H0397 சொன்னான்- H0559 -க்கு H0413 தாவீதிடம் H1732 அறிவேன்- H3045 ஏனெனில்-

כִּמַלְאַךְ אֱלֹהִים בְּעֵינַי טוֹב אַתָּה אַךְ שָׂרֵי
H8269 பிரபுகள்- H0389 ஆனால்- H0430 தேவனின் H4397 தேவதூதனைப்போல்- கண்களில்- H2896 நீ- நல்லவன்-

פְּלִשְׁתִּים עָלְתָה לֹא־אָמְרוּ בַמִּלְחָמָה׃ עִמָּנוּ
H6430 பெலிஸ்தியரின் H0559 சொன்னார்கள்- H3808 இல்லை- H5927 ஏறுவான்- எங்களோடு- H4421 யுத்தத்தில்

ஆகீஸ் தாவீதுக்குப் பதிலாக: நான் அதை அறிவேன்; நீ தேவனுடைய தூதனைப்போல என்னுடைய பார்வைக்குப் பிரியமானவன்; ஆனாலும் இவன் எங்களோடு யுத்தத்திற்கு வரக்கூடாது என்று பெலிஸ்தர்களின் பிரபுக்கள் சொல்லுகிறார்கள்.

10 וְעַתָּה הַשְׁכֵּם בַּבֹּקֶר וְעַבְדֵי אֲדֹנֶיךָ אֲשֶׁר־
H6258 இப்போது- H7925 அதிகாலையில்- H1242 காலையில்- H5650 அடிமைகள்- H0113 உன்ஆண்டவனின் எவர்-

בָּאוּ אִתָּךְ וְהִשְׁכַּמְתֶּם בַּבֹּקֶר וְאוֹר לָכֶם וְלֵכוּ׃
H0935 வந்தார்களோ- H0854 உன்னோடு H7925 எழுவீர்கள்- H1242 காலையில்- H0215 வெளிச்சம்- உங்களுக்கு H3212 போங்கள்

இப்போதும் நீ நாளை அதிகாலையில் உன்னோடு வந்த உன்னுடைய ஆண்டவனுடைய வேலைக்காரர்களைக் கூட்டிக்கொண்டு, விடியற்காலை வெளிச்சமாகிறபோது, புறப்பட்டுப்போ என்றான்.

11 וַיַּשְׁכֵּם דָּוִד הוּא וַאֲנָשָׁיו לָלֶכֶת בַּבֹּקֶר לָשׁוּב
எழுந்தான்- H7925 தாவீது H1931 அவனும்- அவன்மனிதர்களும்- H0376 போக- H3212 காலையில்- H1242 திரும்ப- H7725

סּ — אַרְצָה פְּלִשְׁתִּים וּפְלִשְׁתִּים עָלוּ יִזְרְעֶאל׃
-க்கு H0413 தேசத்திற்கு- H0776 பெலிஸ்தியரின் H6430 பெலிஸ்தியரும்- H6430 ஏறினார்கள்- H5927 யிஸ்ரெயேலுக்கு H3157

அப்படியே தாவீது அதிகாலையில் தன்னுடைய மனிதர்களைக் கூட்டிக்கொண்டு, பொழுதுவிடிகிற நேரத்திலே, பெலிஸ்தர்களின் தேசத்திற்குத் திரும்பிப்போகப் புறப்பட்டான்; பெலிஸ்தரோ யெஸ்ரயேலுக்குப் போனார்கள்.

Chapter 30

1 וַיְהִי֙ בְּבֹ֣א דָוִ֔ד וַאֲנָשָׁ֖יו צִקְלַ֑ג בַּיּ֣וֹם הַשְּׁלִישִׁ֗י

ஆனது- வந்தபோது- தாவீதும்- அவன்மனிதர்களும்- சிக்லாகுக்கு- நாளில்- மூன்றாம்-

H1961 H0935 H1732 H0376 H6860 H3117 H7992

וַֽעֲמָלֵקִי֙ פָּשְׁט֔וּ אֶל־ נֶ֖גֶב וְאֶל־ צִקְלַ֑ג וַיַּכּוּ֙ אֶת־

-ஐ அடித்தார்கள்- சிக்லாகை -க்கும் தெற்கு- -க்கு தாக்கினார்கள்- அமாலேக்கியர்-

H0853 H5221 H6860 H0413 H5045 H0413 H6584 H6003

וַיִּשְׂרְפ֥וּ אֹתָ֖הּ בָּאֵֽשׁ׃

அதை எரித்தார்கள்- சிக்லாகை நெருப்பினால்

H0853 H8313 H6860 H0784

தாவீதும் அவனுடைய மனிதர்களும் மூன்றாம் நாளிலே, சிக்லாகுக்கு வந்து சேருவதற்குள்ளே, அமலேக்கியர்கள் தென்புறத்துச் சீமையின்மேலும் சிக்லாகின்மேலும் விழுந்து, சிக்லாகைக் கொள்ளையடித்து, அதை அக்கினியால் சுட்டெரித்து,

2 וַיִּשְׁבּ֣וּ אֶת־ הַנָּשִׁ֗ים בָּהּ֙ מִקָּטֹ֣ן וְעַד־ גָּד֔וֹל לֹ֥א הֵמִ֖יתוּ אִ֣ישׁ וַיְנַהֲג֑וּ

சிறையாக்கினார்கள்- -ஐ பெண்களை- அதில் சிறியவர்முதல்- பெரியவர்வரை- இல்லை பெரியவர் ஒருவனையும் ஓட்டிச்சென்றார்கள்-

H7617 H0853 H0802 H0834 H1931 H5704 H3808 H1419 H0376 H2026

וַיֵּלְכ֖וּ לְדַרְכָּֽם׃

போனார்கள்- தங்கள்வழியில்

H3212 H1870

அதிலிருந்த பெண்களையும், சிறியவர்களையும் பெரியவர்களையும் சிறைபிடித்து, ஒருவரையும் கொன்றுபோடாமல், அவர்களைப் பிடித்துக்கொண்டு, தங்களுடைய வழியே போய்விட்டார்கள்.

3 וַיָּבֹ֣א דָוִ֗ד וַאֲנָשָׁיו֙ אֶל־ הָעִ֔יר וְהִנֵּ֥ה שְׂרוּפָ֖ה

எரிந்தது- இதோ- பட்டணத்திற்கு- -க்கு அவன்மனிதர்களும்- தாவீதும்- வந்தான்-

H8313 H2009 H0413 H0376 H1732 H0935

וְנָשֵׁיהֶ֥ם וּבְנֵיהֶ֖ם וּבְנֹתֵיהֶ֑ם נִשְׁבּ֣וּ בָאֵֽשׁ׃

மனைவிகளும்- மகன்களும்- மகள்களும்- சிறையாக்கப்பட்டார்கள் நெருப்பினால்

H0802 H1323 H0784 H7617

தாவீதும் அவனுடைய மனிதர்களும் அந்தப் பட்டணத்திற்கு வந்தபோது, இதோ, அது அக்கினியினால் சுட்டெரிக்கப்பட்டது என்றும், தங்களுடைய மனைவிகளும் தங்களுடைய மகன்களும் தங்களுடைய மகள்களும் சிறைபிடித்துக்கொண்டுபோகப்பட்டார்கள் என்றும் கண்டார்கள்.

4 וַיִּשָּׂ֣א דָוִ֔ד וְהָעָ֖ם אֲשֶׁר־ אִתּ֑וֹ אֶת־ קוֹלָ֕ם וַיִּבְכּ֖וּ עַד־ אֲשֶׁ֥ר אֵין־ בָּהֶ֖ם כֹּ֥חַ לִבְכּֽוֹת׃

தாவீதும்- எத்தினான்- ஜனங்களும்- எவர்கள்- அவனோடு- -ஐ குரலை-

H1732 H5375 H5971 H0834 H0854 H0853 H6963

அழுதார்கள்- வரை- எது- இல்லை- அவர்களிடத்தில்- பலம்- அழுக

H1058 H5704 H0834 H0369 H0996 H3581 H1058

அப்பொழுது தாவீதும் அவனோடு இருந்த மக்களும் அழுகிறதற்குத் தங்களில் பெலனில்லாமல் போகும் வரை சத்தமிட்டு அழுதார்கள்.

5

וּשְׁתֵּי	נְשֵׁי־	דָוִד	נִשְׁבּוּ	אֲחִינֹעַם	
இரண்டு-	மனைவிகள்-	தாவீதின்	சிறையாக்கப்பட்டார்கள்-	அகீனோவாம்-	
H8147	H0802	H1732	H7617	H0293	

הַיִּזְרְעֵלִית	וַאֲבִיגַיִל	אֵשֶׁת	נָבָל	הַכַּרְמְלִי׃	
யிஸ்ரெயேல்காரி	அபிகாயிலும்-	மனைவி-	நாபாலின்	கர்மேலியன்	
H3159	H0026	H0802	H5037	H3761	

தாவீதின் இரண்டு மனைவிகளாகிய யெஸ்ரயேல் ஊராளான அகினோவாமும், கர்மேல் ஊராளான நாபாலின் மனைவியாக இருந்த அபிகாயிலும், சிறைபிடித்துக்கொண்டுபோகப்பட்டார்கள்.

6

הָעָם	אָמְרוּ	כִּי־	מְאֹד	לְדָוִד	וַתֵּצַר	
ஜனங்கள்-	சொன்னார்கள்-	ஏனெனில்-	மிகவும்-	தாவீதுக்கு-	நெருக்கப்பட்டான்-	
	H0559		H3966	H1732	H3334	

אִישׁ	הָעָם	כֻּל־	נֶפֶשׁ	מָרָה֙	כִּי־	לְסָקְלוֹ֔
ஒவ்வொருவனும்-	ஜனங்களின்	எல்லா-	ஆத்துமா-	கசந்தது-	ஏனெனில்-	கல்லெறிய-
H0376		H3605	H5315	H4784		H5619

דָּוִד	וַיִּתְחַזֵּק	בְּנֹתָיו	וְעַל־	(בָּנָיו)	]בנו[	עַל־
தாவீது	பலப்படுத்திக்கொண்டான்-	மகள்கள்-	-மேலும்	மகன்கள்-	—	-மேல்
H1732	H2388	H1323				

ס	אֱלֹהָיו׃	בַּיהוָה	
—	தன்தேவனின்	யெகோவாவில்-	
	H0430	H3068	

தாவீது மிகவும் நெருக்கப்பட்டான்; எல்லா மக்களும் தங்கள் மகன்கள், மகள்களினிமித்தம் மனவருத்தமானதால், அவனைக் கல்லெறியவேண்டும் என்று சொல்லிக்கொண்டார்கள்; தாவீது தன்னுடைய தேவனாகிய யெகோவாவுக்குள்ளே தன்னைத் திடப்படுத்திக்கொண்டான்.

7

אֲחִימֶלֶךְ	בֶּן־	הַכֹּהֵן	אֶבְיָתָר	אֶל־	דָּוִד	וַיֹּאמֶר	
அகீமெலேக்கின்	மகன்-	ஆசாரியனுக்கு-	எபியாதார்-	-க்கு	தாவீது	சொன்னான்-	
H0288		H3548	H0054	H0413	H1732	H0559	

אֶת־	אֶבְיָתָר	וַיַּגֵּשׁ	הָאֵפֹד	לִי	נָא	הַגִּישָׁה־	
-ஐ	எபியாதார்	கொண்டுவந்தான்-	ஏபோதை	எனக்கு-	தயவுசெய்து-	கொண்டுவா-	
H0853	H0054	H5066	H0646		H4994	H5066	

דָּוִד׃	אֶל־	הָאֵפֹד	
தாவீதிடம்	-க்கு	ஏபோதை	
H1732	H0413	H0646	

தாவீது அகிமெலேக்கின் மகனான அபியத்தார் என்னும் ஆசாரியனை நோக்கி: ஏபோத்தை என்னிடத்தில் கொண்டுவா என்றான்; அபியத்தார் ஏபோத்தைத் தாவீதினிடத்தில் கொண்டுவந்தான்.

8

הַגְּדוּד־	אַחֲרֵי	אֶרְדֹּף	לֵאמֹר	בַּיהוָה	דָּוִד	וַיִּשְׁאַל	
படையை-	பின்னால்-	துரத்துவேனா-	சொல்லி	யெகோவாவிடம்-	தாவீது	கேட்டான்-	
H1416		H7291	H0559	H3068	H1732	H7592	

תַּשִּׂיג	הַשֶּׂג	כִּי־	רְדֹף	לוֹ	וַיֹּאמֶר	הַאַשִּׂגֵנּוּ	הַזֶּה
பிடிப்பாய்-	பிடித்து-	ஏனெனில்-	துரத்து-	அவனுக்கு	சொன்னார்-	பிடிப்பேனா	இந்த
H5381	H5381		H7291		H0559	H5381	H2088

תַּצִּיל׃	וְהַצֵּל
தப்புவிப்பாய்	தப்புவித்து-
H5337	H5337

தாவீது யெகோவாவை நோக்கி: நான் அந்தப் படையைப் பின்தொடரவேண்டுமா? அதைப் பிடிப்பேனா? என்று கேட்டான். அதற்கு அவர்: அதைப் பின்தொடர்ந்து போ; அதை நீ பிடித்து, எல்லாவற்றையும் திருப்பிக்கொள்வாய் என்றார்.

9 וַיָּבֹא֗וּ אִתּוֹ֙ אֲשֶׁ֣ר אִישׁ֮ מֵאוֹת֒ וְשֵׁשׁ־ הוּא֙ דָּוִ֔ד וַיַּ֖עֲבֹר
வந்தார்கள்- அவனோடு- எவர்- மனிதர்- நூறு- ஆறு- அவனும்- தாவீது போனான்-
H0935 H0854 H0376 H3967 H8337 H1931 H1732 H3212

עָמָּדוּ׃ וְהַנִּוֹתָרִים֙ הַבְּשׂ֔וֹר נַ֖חַל עַד־
நின்றார்கள் மீதியானவர்கள்- பெசோரின் நதி- வரை-
H5975 H3498 H1308 H5704

அப்பொழுது தாவீதும் அவனோடு இருந்த 600 பேரும் போனார்கள்; அவர்கள் பேசோர் ஆற்றின் அருகில் வந்தபோது அங்கே சிலர் நின்றுபோனார்கள்.

10 מָאתַ֑יִם וַיַּעַמְד֣וּ אִ֔ישׁ מֵא֥וֹת וְאַרְבַּע־ הוּא֙ דָּוִ֔ד וַיִּרְדֹּ֖ף
இருநூறு- நின்றார்கள்- மனிதர்- நூறு- நானூறு- அவனும்- தாவீது துரத்தினான்-
H3967 H5975 H0376 H3967 H0702 H1931 H1732 H7291

הַבְּשׂ֔וֹר נַ֖חַל אֶת־ מֵעֵ֣בֶר פִּגְּר֑וּ אֲשֶׁ֥ר אִ֛ישׁ
பெசோரின் நதி- -ஐ கடக்க- சோர்வடைந்தார்கள்- எவர்- மனிதர்-
H1308 H0853 H6296 H0376

தாவீதோ, 400 பேரோடுத் தொடர்ந்து போனான்; 200 பேர் களைத்துப்போனபடியால் பேசோர் ஆற்றைக் கடக்கமுடியாமல் நின்றுபோனார்கள்.

11 אֹתֹ֔ו וַיִּקְח֣וּ בַּשָּׂדֶ֗ה מִצְרִי֙ אִ֣ישׁ־ וַיִּמְצְא֤וּ
அவனை அழைத்துக்கொண்டார்கள்- வயலில்- எகிப்தியன்- மனிதன்- கண்டார்கள்-
H0853 H3947 H4713 H0376 H4672

וַיֹּאכַל֙ לֶ֣חֶם לֹ֔ו וַיִּתְּנ֥וּ־ דָּוִ֖ד אֶל־
சாப்பிட்டான்- அப்பத்தை அவனுக்கு- கொடுத்தார்கள்- தாவீதிடம்- -க்கு
H0398 H3899 H5414 H1732 H0413

מָ֑יִם וַיַּשְׁקֻ֖הוּ
தண்ணீரை குடிக்ககொடுத்தார்கள்-
H4325 H8248

ஒரு எகிப்தியனை வெளியில் அவர்கள் கண்டு, அவனைத் தாவீதினிடத்தில் கொண்டுவந்து, சாப்பிட அவனுக்கு அப்பமும் குடிக்கத் தண்ணீரும் கொடுத்து,

12 וּשְׁנֵי֙ דְּבֵלָ֔ה פֶּ֣לַח לֹ֔ו וַיִּתְּנ֥וּ־
இரண்டு- அத்திப்பழத்தின் துண்டு- அவனுக்கு- கொடுத்தார்கள்-
H8147 H1690 H6400 H5414

כִּ֣י אֵלָ֗יו רוּחֹ֙ וַתָּ֣שָׁב וַיֹּאכַל֙ צִמֻּקִ֔ים
ஏனெனில்- அவனுக்கு- ஆவி- திரும்பியது- சாப்பிட்டான்- திராட்சைக்கோத்திகளை-
H0413 H7307 H7725 H0398 H6778

שְׁלֹשָׁ֑ה מַ֣יִם וַיֵּ֖שְׁתְּ וְלֹא־ לֶ֣חֶם אָכַ֔ל לֹ֥א
மூன்று- தண்ணீரை குடித்தான்- இல்லை- அப்பத்தை- சாப்பிட்டான்- இல்லை-
H7969 H4325 H8354 H3808 H3899 H0398 H3808

ס לֵילֹ֖ות וּשְׁלֹשָׁ֥ה יָמִֽים׃
— இரவுகளும் மூன்று- நாட்களும்-
H3915 H7969 H3117

அத்திப்பழ அடையின் ஒரு துண்டையும், உலர்ந்த இரண்டு திராட்சைப்பழக் குலைகளையும் அவனுக்குக் கொடுத்தார்கள்; அதை அவன் சாப்பிட்டபின்பு, அவனுடைய உயிர் திரும்ப அவனுக்குள் வந்தது. அவன் இரவு பகல் மூன்று நாளாக அப்பம் சாப்பிடாமலும் தண்ணீர் குடிக்காமலும் இருந்தான்.

13 וַיֹּאמֶר לוֹ דָּוִד לְמִי־אַתָּה וְאֵי מִזֶּה אַתָּה
சொன்னான்- அவனுக்கு- தாவீது யாருக்கு- நீ- எங்கிருந்து- இதிலிருந்து- நீ
H0559 H1732 H4310 H0335 H2088

וַיֹּאמֶר נַעַר מִצְרִי אָנֹכִי לְאִישׁ עֲמָלֵקִי וַיַּעַזְבֵנִי אֲדֹנָי כִּי חָלִיתִי הַיּוֹם שְׁלֹשָׁה׃
சொன்னான்- வாலிபன்- எகிப்தியன்- நான் மனிதனுக்கு- அமாலேக்கியன் கைவிட்டான்- ஏனெனில்- நோய்வாய்ப்பட்டேன்- நாள்- மூன்று
H0559 H5288 H4713 H0595 H0376 H6003 H0113 H3117 H7969

தாவீது அவனை நோக்கி: நீ யாருடையவன்? நீ எந்த இடத்தை சேர்ந்தவன் என்று கேட்டதற்கு, அவன்: நான் ஒரு அமலேக்கியனுடைய வேலைக்காரனாகிய எகிப்து தேசத்துப் வாலிபன்; மூன்று நாளைக்குமுன்பு நான் வியாதிப்பட்டபோது, என்னுடைய எஜமான் என்னைக் கைவிட்டான்.

14 הֲפָשַׁטְנוּ נֶגֶב כְּלֵתִי וְעַל־ וְאֶת־ צִקְלַג שָׂרַפְנוּ בָּאֵשׁ׃
தெற்கு- காலேபின் -மேலும் -ஐ சிக்லாகை எரித்தோம்- நெருப்பினால்
H5045 H3612 H0413 H0853 H6860 H8313 H0784

நாங்கள் கிரேத்தியருடைய தென்புறத்தின்மேலும், யூதாவைச்சார்ந்த எல்லையின்மேலும், காலேபுடைய தென்புறத்தின்மேலும், படையெடுத்துப்போய் சிக்லாகை அக்கினியினால் சுட்டெரித்துப் போட்டோம் என்றான்.

15 וַיֹּאמֶר אֵלָיו דָּוִד הֲתוֹרִדֵנִי אֶל־ הַגְּדוּד הַזֶּה
சொன்னான்- அவனிடம்- தாவீது இறக்கிக்கொண்டுபோவாயா- -க்கு படையை- இந்த
H0559 H0413 H1732 H3381 H0413 H1416 H2088

וַיֹּאמֶר הִשָּׁבְעָה לִי בֵּאלֹהִים אִם־ אִם־ תְּמִיתֵנִי וְאִם־
சொன்னான்- ஆணையிடு- எனக்கு- தேவனமேல்- ஆனால்- ஆனால்- கொல்வாய்- ஆனால்-
H0559 H7650 H0430 H0413 H4191

וְאוֹרִדְךָ אֶל־ הַגְּדוּד הַזֶּה׃
இறக்கிக்கொண்டுபோவேன்- -க்கு படையை- இந்த
H3381 H0413 H1416 H2088

தாவீது அவனை பார்த்து: நீ என்னை அந்த படையினிடத்திற்குக் கொண்டுபோவாயா என்று கேட்டதற்கு: அவன், நீர் என்னைக் கொன்றுபோடுவதுமில்லை, என்னை என்னுடைய எஜமான் கையில் ஒப்புக்கொடுப்பதுமில்லை என்று தேவன்மேல் ஆணையிடுவீரானால், உம்மை அந்தத் படையினிடத்திற்குக் கூட்டிக்கொண்டுபோவேன் என்றான்.

16 וַיֵּרְדֵּהוּ וְהִנָּה נְטֻשִׁים עַל־ פְּנֵי כָל־
இறக்கிக்கொண்டுபோனான்- இதோ- பரவியிருந்தார்கள்- -மேல் முகத்து- எல்லா-
H3381 H2009 H5203 H6440 H3605

הַשָּׂלָל וּבְכֹל וְחַגְּנִים וְשֹׁתִים אֹכְלִים הָאָרֶץ
கொள்ளை- எல்லா- கொண்டாடுபவர்கள்- குடிப்பவர்கள்- சாப்பிடுபவர்கள்- தேசத்தின்-
H7998 H3605 H2287 H8354 H0398 H0776

וּמֵאֶרֶץ פְּלִשְׁתִּים מֵאֶרֶץ לָקְחוּ אֲשֶׁר הַגְּדוֹל
தேசத்திலிருந்தும்- பெலிஸ்தியரின் தேசத்திலிருந்து- எடுத்தார்களோ- எது- பெரிய-
H0776 H6430 H0776 H3947

יְהוּדָה׃
யூதாவின்
H3063

இவன் அவனைக் கொண்டுபோய்விட்டபோது, இதோ, அவர்கள் வெளியெங்கும் பரவி, சாப்பிட்டுக் குடித்து, தாங்கள் பெலிஸ்தர்கள் தேசத்திலும் யூதாதேசத்திலும் கொள்ளையிட்டு வந்த மகா பெரிதான அந்த எல்லாக் கொள்ளைக்காகவும் ஆடிப்பாடிக்கொண்டிருந்தார்கள்.

17 לְמָחֳרָתָם הָעֶרֶב וְעַד־ מֵהַנֶּשֶׁף דָּוִד וַיַּכֵּם
மறுநாள் மறுநாளின்- மாலைவரை- அந்திமாலையிலிருந்து- தாவீது அடித்தான்-
H4283 H6153 H5704 H5399 H1732 H5221

אַרְבַּע אִם־ כִּי אִישׁ מֵהֶם נִמְלַט וְלֹא־
நூறு- நானூறு- அல்லாமல்- மனிதன்- அவர்களிலிருந்து- தப்பினான்- இல்லை-
H0702 H0376 H1992 H4422 H3808

הַגְּמַלִּים עַל־ רָכְבוּ אֲשֶׁר־ נַעַר אִישׁ־ מְאַת
ஒட்டகங்களை -மேல் ஏறினார்கள்- எவர்கள்- வாலிபன்- மனிதர்- வாலிபர்கள்-
H1581 H7392 H5288 H0376 H3967

וַיָּנֻסוּ׃
ஓடினார்கள்
H5127

அவர்களைத் தாவீது அன்று மாலைதொடங்கி மறுநாள் மாலை வரை முறியடித்தான்; ஒட்டகங்கள் மேல் ஏறி ஓடிப்போன 400 வாலிபர்கள் தவிர, அவர்களில் வேறொருவரும் தப்பவில்லை.

18 וְאֶת־ עֲמָלֵק לָקְחוּ אֲשֶׁר כָּל־ אֵת דָּוִד וַיַּצֵּל
-ஐ அமாலேக் எடுத்தார்களோ- எதை- எல்லா- -ஐ தாவீது தப்புவித்தான்-
H0853 H6002 H3947 H3605 H0853 H1732 H5337

דָּוִד׃ הִצִּיל נָשָׁיו שְׁתֵּי
தாவீது தப்புவித்தான்- மனைவிகளையும்- இரண்டு-
H1732 H5337 H0802 H8147

அமலேக்கியர்கள் பிடித்துக்கொண்டுபோன எல்லாவற்றையும், தன்னுடைய இரண்டு மனைவிகளையும், தாவீது விடுவித்தான்.

19 וְלֹא־ נֶעְדַּר־ לָהֶם מִן־ הַקָּטֹן
இல்லை- காணாமல்போனது- அவர்களுக்கு -இலிருந்து சிறியவர்முதல்-
H3808

וְעַד־ הַגָּדוֹל וְעַד־ בָּנִים וּבָנוֹת וּמִשְׁלָל
பெரியவர்வரை- பெரியவர்- வரை- மகன்களும்- மகள்களும்- கொள்ளையிலிருந்தும்-
H5704 H5704 H1323 H7998

לָהֶם לָקְחוּ אֲשֶׁר כֹּל־ וְעַד הַכֹּל
அவர்களுக்கு- எடுத்தார்களோ- எதை- எல்லா- வரை- எல்லாவற்றையும்-
H3947 H3605 H5704 H3605

דָּוִד׃ הֵשִׁיב
தாவீது திருப்பிகொடுத்தான்-
H1732 H7725

அவர்கள் கொள்ளையடித்துக்கொண்டுபோன எல்லாவற்றிலும், சிறியதிலும், பெரியதிலும், மகன்களிலும், மகள்களிலும், ஒன்றும் குறையாமல் எல்லாவற்றையும் தாவீது திருப்பிக்கொண்டான்.

20 וַיִּקַּח דָּוִד אֶת־ כָּל־ הַצֹּאן וְהַבָּקָר נָהֲגוּ
எடுத்தான்- தாவீது -ஐ எல்லா- ஆடுகளையும்- மாடுகளையும்- ஓட்டினார்கள்-
H3947 H1732 H0853 H3605 H6629 H1241

לְפָנֵי הַמִּקְנָה הַהִוא עַל־ אֵלֶּה וַיֹּאמְרוּ שְׁלַל דָּוִד׃
முன்பாக- மந்தையின்- அந்த அதன்மேல்- சொன்னார்கள்- இது கொள்ளை- தாவீதின்
H6440 H4735 H1931 H0559 H2088 H7998 H1732

எல்லா ஆடுமாடுகளையும் தாவீது பிடித்துக்கொண்டான்; அவைகளைத் தங்கள் மிருகஜீவன்களுக்கு முன்னாலே ஓட்டி, இது தாவீதின் கொள்ளை என்றார்கள்.

21 וַיָּבֹא דָוִד אֶל־ מְאַתַּיִם הָאֲנָשִׁים אֲשֶׁר־ פִּגְּרוּ
வந்தான்- தாவீது -க்கு இருநூறு- மனிதர்களிடம்- எவர்கள்- சோர்வடைந்தார்களோ-
H0935 H1732 H0413 H3967 H0376 H0834 H6296

וַיֹּשִׁבֵם בְּנַחַל הַבְּשׂוֹר אַחֲרֵי דָוִד וּמִלֶּכֶת׃
இருக்கவைத்தார்கள்- நதியாகிய- பெசோரின் பின்னால்- தாவீதின் போகமுடியாமல்-
H3427 H5158 H1308 H0310 H1732 H3212

וַיֵּצְאוּ לִקְרַאת דָּוִד וְלִקְרַאת הָעָם
வெளியேவந்தார்கள்- எதிர்கொண்டு- தாவீதையும்- எதிர்கொண்டு- ஜனங்களை-
H3318 H7122 H1732 H7122 H5971

אֲשֶׁר־ אִתּוֹ הָעָם אֶת־ דָּוִד וַיִּגַּשׁ וַיִּשְׁאַל
எவர்கள்- அவனோடு ஜனங்களை -ஐ தாவீது நெருங்கிவந்தான்- கேட்டான்-
H0834 H0854 H5971 H0853 H1732 H5066 H7592

לָהֶם לִשְׁלוֹם׃ ס
அவர்களுக்கு- சமாதானத்தை
H7965 —

களைத்துப்போனதால் தாவீதுக்குப் பின்னே செல்லாமல், பேசோர் ஆற்றண்டையிலே தங்கியிருந்த 200 பேரிடம் தாவீது வருகிறபோது, இவர்கள் தாவீதுக்கும் அவனோடிருந்த மக்களிடத்திற்கும் எதிர்கொண்டு வந்தார்கள்; தாவீது அந்த மக்களிடத்தில் சேர்ந்து, அவர்கள் சுகசெய்தியை விசாரித்தான்.

22 וַיַּעַן כָּל־אִישׁ־רָע בְּלִיַּעַל מֵהָאֲנָשִׁים אֲשֶׁר
பதிலளித்தான்- எல்லா- மனிதன்- தீய- பெலியாலின் மனிதர்களிலிருந்து- எவர்கள்-
H3605 H0376 H1100 H0376 H0376

לֹא־הָלְכוּ עִם־דָּוִד וַיֹּאמְרוּ יַעַן אֲשֶׁר
போனார்களோ- உடன்- தாவீதின் சொன்னார்கள்- ஏனெனில்- எவர்கள்- இல்லை-
H1980 H0559 H1732 H3282 H0834 H3808

הָלְכוּ עִמּוֹ לֹא־נִתֶּן לָהֶם אִישׁ
போனார்களோ- என்னோடு- இல்லை- கொடுப்போம்- அவர்களுக்கு- ஒவ்வொருவன்-
H1980 H0854 H3808 H5414 H0376

אִם־כִּי־הִצַּלְנוּ אֲשֶׁר מֵהַשָּׁלָל
அல்லாமல்- ஆனால்- தப்புவித்தோமோ- எதை- கொள்ளையிலிருந்து-
H0408 H3588 H5337 H0834 H7998

וְנֵלֵכוּ׃ ס וְיִנְהֲגוּ בָּנָיו וְאֶת־אִשְׁתּוֹ אֶת־
போகட்டும் ஓட்டிச்செல்லட்டும்- மகன்களை- -ஐ மனைவியை- -ஐ
H3212 H0853 H0802 H0853

அப்பொழுது தாவீதோடு நடந்து வந்த மனிதர்களில் துன்மார்க்கர்களும், பயனற்ற மக்களுமான எல்லோரும்: அவர்கள் எங்களோடே வராதபடியால் நாங்கள் திருப்பிக்கொண்ட கொள்ளையுடமைகளில் அவர்களுக்கு ஒன்றும் கொடுப்பதில்லை; அவர்களில் ஒவ்வொருவனும் தன்தன் மனைவியையும் தன்தன் பிள்ளைகளையுமே அழைத்துக்கொண்டு போகட்டும் என்றார்கள்.

23 אֶת אֲחֵיכֶן כֵּן תַּעֲשׂוּ לֹא־דָוִד וַיֹּאמֶר
-ஐ என்சகோதரர்களே- அப்படி- செய்வீர்கள்- இல்லை- தாவீது சொன்னான்-
H0854 H0251 H3651 H6213 H3808 H1732 H0559

אֶת־אֲשֶׁר נָתַן לָנוּ יְהוָה וַיִּשְׁמֹר אֹתָנוּ וַיִּתֵּן
-ஐ எதை- கொடுத்தார்- எங்களுக்கு- யெகோவா காத்தார்- எங்களை கொடுத்தார்-
H0853 H0834 H5414 H3068 H8104 H0853 H5414

בְּיָדֵנוּ׃ עָלֵינוּ הַבָּא הַגְּדוּד אֶת־
கையில் எங்கள்மேல்- வந்த- படையை- -ஐ
H3027 H0935 H1416 H0853

அதற்குத் தாவீது: என்னுடைய சகோதரர்களே, யெகோவா நமக்கு கொடுத்ததை நீங்கள் இப்படிச் செய்யவேண்டாம்; யெகோவா நம்மைக் காப்பாற்றி, நமக்கு விரோதமாக வந்திருந்த அந்தப் படையை நம்முடைய கையில் ஒப்புக்கொடுத்தார்.

24 וּמִי יִשְׁמַע לָכֶם לַדָּבָר הַזֶּה כִּי כְּחֵלֶק
யார்- கேள்வார்கள்- உங்களுக்கு- வார்த்தைக்கு- இந்த ஏனெனில்- பங்குபோல்-
H4310 H8085 H0853 H1697 H2088 H3588 H3651

הַיֹּרֵד עַל־הַכֵּלִים וּכְחֵלֶק הַיֹּשֵׁב עַל־הַכֵּלִים
இறங்குபவனின்- பொருட்களின்- பங்குபோல்- தங்குபவனின்- அருகே- பொருட்களின்-
H3381 H3627 H3427 H3627

יַחְדָּו יַחֲלֹקוּ׃ ס
ஒன்றாக- பங்கிடுவார்கள்
H3162 H2505

இந்தக் காரியத்தில் உங்கள் சொல் கேட்க யார் சம்மதிப்பான்? யுத்தத்திற்குப் போனவர்களின் பங்கு எவ்வளவோ, அந்த அளவில் பொருட்களின் அருகே இருந்தவர்களுக்கும் பங்கு கிடைக்கவேண்டும்; சரிபங்காகப் பங்கிடுவார்களாக என்றான்.

וּלְמִשְׁפָּט
நீதியாக-
H4941

לְחָק
சட்டமாக-
H2706

וַיְשִׂמֵהָ
அதைவைத்தான்-

וָמָעְלָה
மேலாக-
H4605

הַהוּא
அந்த-
H1931

מֵהַיּוֹם
நாளிலிருந்து-
H3117

וַיְהִי
ஆனது-
H1961

25

פ
—

הַזֶּה׃
இந்த
H2088

הַיּוֹם
நாள்-
H3117

עַד
வரை-
H5704

לְיִשְׂרָאֵל
இஸ்ரவேலிற்கு-
H3478

அப்படியே அந்தநாள்முதல் நடந்து வருகிறது; அதை இஸ்ரவேலிலே இந்த நாள் வரைக்கும் இருக்கும் கட்டளையும் ஆணையுமாக ஏற்படுத்தினான்.

מֵהַשָּׂלֶו
கொள்ளையிலிருந்து-
H7998

וַיִּשְׁלַח
அனுப்பினான்-
H7971

צִקְלַג
சிக்லாகுக்கு-
H6860

־אֶל
-க்கு
H0413

דָּוִד
தாவீது
H1732

וַיָּבֹא
வந்தான்-
H0935

26

בִּרְכָּה
ஆசீர்வாதம்-
H1293

לָכֶם
உங்களுக்கு-

הִנֵּה
இதோ-
H2009

לֵאמֹר
சொல்லி
H0559

לְרֵעֵהוּ
தன்நண்பனுக்கு-
H7453

יְהוּדָה
யூதாவின்
H3063

לִזְקֵנֵי
மூப்பர்களுக்கு-
H2205

יְהוָה׃
யெகோவாவின்
H3068

אֹיְבֵי
பகைவர்களின்-
H0341

מִשְּׁלַל
கொள்ளையிலிருந்து-
H7998

தாவீது சிக்லாகுக்கு வந்தபோது, அவன் கொள்ளையடித்தவைகளிலே தன்னுடைய நண்பர்களாகிய யூதாவின் மூப்பர்களுக்குச் சிலவற்றை அனுப்பி: இதோ, யெகோவாவுடைய எதிரிகளின் கொள்ளையில் உங்களுக்கு உண்டாயிருக்கும் ஆசீர்வாதபாகம் என்று சொல்லச் சொன்னான்.

בְּיַתִּר׃
யாத்தீரில்
H3492

וְלַאֲשֶׁר
எவர்களுக்கு-

בְּרָמוֹת־נֶגֶב
ராமோத்நெகேபில்-
H7418

וְלַאֲשֶׁר
எவர்களுக்கு-

בְּבֵית־אֵל
பேத்தேலில்-
H1008

לַאֲשֶׁר
எவர்களுக்கு-

27

யார் யாருக்கு அனுப்பினான் என்றால், பெத்தேலில் இருக்கிறவர்களுக்கும், தெற்கான ராமோத்தில் இருக்கிறவர்களுக்கும், யாத்தீரில் இருக்கிறவர்களுக்கும்,

וְלַאֲשֶׁר
எவர்களுக்கு-

בְּשִׁפְמוֹת
சிப்மோத்தில்-
H8224

וְלַאֲשֶׁר
எவர்களுக்கு-

בַּעֲרֹעֵר
அரோவேரில்-
H6177

וְלַאֲשֶׁר
எவர்களுக்கு-

28

ס
—

בְּאֶשְׁתְּמֹעַ׃
எஷ்தெமோவாவில்
H0851

ஆரோவேரில் இருக்கிறவர்களுக்கும், சிப்மோத்தில் இருக்கிறவர்களுக்கும், எஸ்தேமோகாவில் இருக்கிறவர்களுக்கும்,

הַיְרַחְמְאֵלִי
யெரக்மேலியரின்
H3397

בְּעָרֵי
பட்டணங்களில்-

וְלַאֲשֶׁר
எவர்களுக்கு-

בְּרָכָל
ராக்காலில்-
H7403

וְלַאֲשֶׁר
எவர்களுக்கு-

29

הַקֵּינִי׃
கேனியரின்
H7017

בְּעָרֵי
பட்டணங்களில்-

וְלַאֲשֶׁר
எவர்களுக்கு-

ராக்காலில் இருக்கிறவர்களுக்கும், யெராமியேலியர்களின் பட்டணங்களில் இருக்கிறவர்களுக்கும், கேனியர்களின் பட்டணங்களில் இருக்கிறவர்களுக்கும்,

בַּעֲתָךְ׃
அத்தாக்கில்
H6269

וְלַאֲשֶׁר
எவர்களுக்கு-

בְּבוֹר־עָשָׁן
போர்ஆஷானில்-
H3565

וְלַאֲשֶׁר
எவர்களுக்கு-

בְּחָרְמָה
கோர்மாவில்-
H2767

וְלַאֲשֶׁר
எவர்களுக்கு-

30

ஓர்மாவில் இருக்கிறவர்களுக்கும், கொராசானில் இருக்கிறவர்களுக்கும், ஆற்றாகில் இருக்கிறவர்களுக்கும்,

הִתְהַלֶּךְ־	אֲשֶׁר־	הַמְּקֹמוֹת	וּלְכָל־	בְּחֶבְרוֹן	וְלַאֲשֶׁר	31
திரிந்தானோ-	எங்கேல்லாம்-	இடங்களுக்கும்-	எல்லா-	எப்ரோனில்-	எவர்களுக்கு-	
H1980		H4725	H3605			

פ	וַאֲנָשָׁיו׃	הוּא	דָּוִד	שָׁם	
—	அவன்மனிதர்களும்	அவனும்-	தாவீது-	அங்கே	
	H0376	H1931	H1732	H8033	

எப்ரோனில் இருக்கிறவர்களுக்கும், தாவீதும் அவனுடைய மனிதர்களும் நடமாடின எல்லா இடங்களில் இருக்கிறவர்களுக்கும் அனுப்பினான்.

Chapter 31

אַנְשֵׁי	וַיָּנֻסוּ	בְיִשְׂרָאֵל	נִלְחָמִים	וּפְלִשְׁתִּים	1
மனிதர்கள்	ஓடினார்கள்	இஸ்ரவேலுக்கு-எதிராக	போர்செய்தார்கள்	பெலிஸ்தியரும்	
H0376	H5127	H3478		H6430	

וַיִּפְלוּ	פְּלִשְׁתִּים	מִפְּנֵי	יִשְׂרָאֵל	
விழுந்தார்கள்	பெலிஸ்தியரின்	-முன்னிலையிலிருந்து	இஸ்ரவேலின்	
H5307	H6430	H6440	H3478	

הַגִּלְבֹּעַ׃	בְּהַר	חֲלָלִים	
கில்போவா	-மலையிலே	கொலையுண்டவர்களாக	
H1533	H2022		

பெலிஸ்தர்கள் இஸ்ரவேலர்களோடு யுத்தம்செய்தார்கள்; இஸ்ரவேலர்கள் பெலிஸ்தர்களுக்கு முன்பாக பயந்தோடி, கில்போவா மலையிலே வெட்டுண்டு இறந்தார்கள்.

בָּנָיו	וְאֶת־	שָׁאוּל	אֶת־	פְּלִשְׁתִּים	וַיִּדְבְּקוּ	2
அவன்-புத்திரர்களை	-யும்	சவுலை	-	பெலிஸ்தியர்	நெருங்கித்தொடர்ந்தார்கள்	
	H0853	H7586	H0853	H6430	H1692	

וְאֶת־	אֲבִינָדָב	וְאֶת־	יְהוֹנָתָן	אֶת־	פְּלִשְׁתִּים	וַיַּכּוּ	
-யும்	அபிநதாபையும்	-யும்	யோனத்தானையும்	-	பெலிஸ்தியர்	கொன்றார்கள்	
H0853	H0041	H0853	H3083	H0853	H6430	H5221	

שָׁאוּל׃	בָּנָיו	מַלְכִּי־שׁוּעַ
சவுலின்	புத்திரர்களை	மல்கிசூவாவையும்
H7586		H4444

பெலிஸ்தர்கள் சவுலையும் அவனுடைய மகன்களையும் நெருங்கித் தொடர்ந்து, சவுலின் மகனாகிய யோனத்தானையும் அபினதாபையும் மல்கிசூவாவையும் வெட்டிப்போட்டார்கள்.

הַמּוֹרִים	וַיִּמְצָאֻהוּ	שָׁאוּל	אֶל־	הַמִּלְחָמָה	וַתִּכְבָּד	3
வில்வீரர்கள்	கண்டுபிடித்தார்கள்-அவனை	சவுல்	-மேல்	யுத்தம்	கடுமையானது	
	H4672	H7586	H0413	H4421	H3513	

מֵהַמּוֹרִים׃	מְאֹד	וַיָּחֶל	בַּקָּשֶׁת	אֲנָשִׁים
வில்வீரர்களால்	மிகவும்	நடுங்கினான்	வில்லினால்	மனிதர்கள்
	H3966		H7198	H0376

சவுலுக்கு விரோதமாக யுத்தம் பலத்தது; வில்வீரர்கள் அவனைக் கண்டு நெருங்கினார்கள்; அப்பொழுது சவுல் வில்வீரர்களால் மிகவும் காயப்பட்டு,

4 וַיֹּאמֶר שָׁאוּל לְנֹשְׂא כֵלָיו שְׁלֹף חַרְבְּךָ
சொன்னான் சவுல் -சுமக்கிறவனிடம் ஆயுதங்களை உருவு உன்-பட்டயத்தை
H0559 H7586 H5375 H3627 H8025 H2719

וְדָקְרֵנִי פֶּן־יָבוֹאוּ הָעֲרֵלִים
குத்து-என்னை இல்லையென்றால் வருவார்கள் விருத்தசேதனமில்லாதவர்கள்
H1856 H6435 H0935 H6189

וְהִתְעַלְּלוּ־בִי וְלֹא וַיֹּאבֶה נֹשְׂא כֵלָיו כִּי יָרֵא מְאֹד וַיִּקַּח
அவமானப்படுத்துவார்கள் என்னை ஆனால்-இல்லை குத்துவார்கள்-என்னை இவர்கள் எடுத்தான் மிகவும் பயந்தான் ஏனெனில் ஆயுதங்களை சுமக்கிறவன் சம்மதித்தான்
H3808 H1856 H0428 H3947 H3966 H3372 H3627 H5375 H0014

עָלֶיהָ׃ וַיִּפֹּל הַחֶרֶב שָׁאוּל וַיִּקַּח
அதன்-மேல் விழுந்தான் பட்டயத்தை - சவுல்
H5307 H2719 H0853 H7586

தன்னுடைய ஆயுததாரியைப் பார்த்து: அந்த விருத்தசேதனம் இல்லாதவர்கள் வந்து, என்னைக் குத்திப்போட்டு, என்னை அவமானப்படுத்தாதபடி, நீ உன்னுடைய பட்டயத்தை உருவி, என்னைக் குத்திப்போடு என்றான்; அவனுடைய ஆயுததாரி மிகவும் பயப்பட்டதால், அப்படிச் செய்யமாட்டேன் என்றான்; அப்பொழுது சவுல் பட்டயத்தை நிலத்திலே குத்தி வைத்து அதின்மேல் விழுந்தான்.

5 גַּם־כֵּן וַיִּפֹּל שָׁאוּל מֵת כִּי כֵלָיו נֹשְׂא־ וַיַּרְא
-கூட விழுந்தான் சவுல் மரித்தான் என்று ஆயுதங்களை சுமக்கிறவன் கண்டான்
H1571 H5307 H7586 H4191 H3627 H5375 H7200

עִמּוֹ׃ וַיָּמָת חַרְבּוֹ עַל־ הוּא
அவனோடே மரித்தான் தன்-பட்டயத்தின் -மேல் அவனும்
H4191 H2719 H1931

சவுல் இறந்துபோனதை அவன் ஆயுததாரி கண்டபோது, அவனும் தன்னுடைய பட்டயத்தின்மேல் விழுந்து, அவனோடு இறந்துபோனான்.

6 גַּם כֵּלָיו וְנֹשְׂא בָּנָיו שְׁלֹשֶׁת שָׁאוּל וַיָּמָת
-கூட ஆயுதங்களை சுமக்கிறவனும் அவன்-புத்திரர்களும் மூன்று சவுல் மரித்தான்
H1571 H3627 H5375 H7969 H7586 H4191

יַחְדָּו׃ הַהוּא בַּיּוֹם אֲנָשָׁיו כָּל־
ஒன்றாக அந்த -நாளிலே அவன்-மனிதர்களும் எல்லா
H1931 H3117 H0376 H3605

அப்படியே அன்றையதினம் சவுலும், அவன் மூன்று மகன்களும், அவனுடைய ஆயுதம் ஏந்துபவனும், அவனுடைய எல்லா மனிதர்களும் ஒன்றாக இறந்துபோனார்கள்.

7 וַיִּרְאוּ אַנְשֵׁי־יִשְׂרָאֵל אֲשֶׁר־בְּעֵבֶר הָעֲמֶק וַאֲשֶׁר
கண்டார்கள் மனிதர்கள் இஸ்ரவேலின் - -கரையிலிருந்த பள்ளத்தாக்கின் -யும்
H7200 H0376 H3478 H5676 H6010

בְּעֵבֶר הַיַּרְדֵּן כִּי־נָסוּ אַנְשֵׁי יִשְׂרָאֵל
-கரையிலிருந்த யோர்தானின் -என்று ஓடினார்கள் மனிதர்கள் இஸ்ரவேலின்
H5676 H3383 H5127 H0376 H3478

וְכִי־מֵתוּ שָׁאוּל וּבָנָיו וַיַּעַזְבוּ אֶת־
-யும்-என்று மரித்தார்கள் சவுல் அவன்-புத்திரர்களும் விட்டுவிட்டார்கள் -
H4191 H7586 H0853

הֶעָרִים וַיָּנֻסוּ וַיָּבֹאוּ פְלִשְׁתִּים וַיִּשְׁבוּ בָהֶן׃
பட்டணங்களை ஓடினார்கள் வந்தார்கள் பெலிஸ்தியர் குடியேறினார்கள் அவைகளிலே
H5127 H0935 H6430 H3427

ס

இஸ்ரவேலர்கள் பயந்தோடினார்கள் என்றும், சவுலும் அவனுடைய மகன்களும் இறந்துவிட்டார்கள் என்றும், பள்ளத்தாக்குக்கு இப்புறத்திலும் யோர்தானுக்கு இப்புறத்திலும் இருந்த இஸ்ரவேலர்கள் கண்டபோது, அவர்கள் பட்டணங்களை விட்டு ஓடிப்போனார்கள்; அப்பொழுது பெலிஸ்தர்கள் வந்து, அவைகளிலே குடியிருந்தார்கள்.

8 וַיְהִי מִמָּחֳרָת וַיָּבֹאוּ פְלִשְׁתִּים לְפַשֵּׁט אֶת־הַחֲלָלִים
ஆனது மறுநாளிலே வந்தார்கள் பெலிஸ்தியர் உரிக்க - கொலையுண்டவர்களை
H1961 H4283 H0935 H6430 H6584 H0853

וַיִּמְצְאוּ אֶת־שְׁאוּל וְאֶת־שְׁלֹשֶׁת בָּנָיו נֹפְלִים בְּהַר
கண்டார்கள் - சவுலையும் -யும் மூன்று அவன்-புத்திரர்களையும் விழுந்தவர்களாக -மலையிலே
H4672 H0853 H7586 H0853 H7969 H5307 H2022

הַגִּלְבֹּעַ׃
கில்போவா
H1533

வெட்டுண்டவர்களை கொள்ளையிட, பெலிஸ்தர்கள் மறுநாள் வந்தபோது, அவர்கள், சவுலும் அவனுடைய மூன்று மகன்களும் கில்போவா மலையிலே விழுந்துகிடக்கிறதைக் கண்டு,

9 וַיְכָרְתוּ אֶת־רֹאשׁוֹ וַיַּפְשִׁיטוּ אֶת־כֵּלָיו וַיִּשְׁלְחוּ
வெட்டினார்கள் - அவன்-தலையை கழற்றினார்கள் - அவன்-ஆயுதங்களை அனுப்பினார்கள்
H3772 H0853 H6584 H0853 H3627 H7971

בְּאֶרֶץ־פְּלִשְׁתִּים סָבִיב לְבַשֵּׂר בֵּית
-தேசத்திலே பெலிஸ்தியரின் சுற்றிலும் செய்தி-அறிவிக்க வீட்டிலே
H0776 H6430 H5439 H1319

וְאֶת־עַצַּבֵּיהֶם וְאֶת־הָעָם׃
அவர்கள்-விக்கிரகங்களின் -யும் ஜனத்திற்கு
H6091 H0853

அவனுடைய தலையை வெட்டி, அவனுடைய ஆயுதங்களை எடுத்துக்கொண்டு, தங்களுடைய விக்கிரகங்களின் கோவில்களிலும் மக்களுக்குள்ளும் செய்தியைப் பரப்பும்படி, அவைகளைப் பெலிஸ்தர்கள் தேசத்திலே சுற்றிலும் அனுப்பி,

10 וַיָּשִׂמוּ אֶת־ כֵּלָיו בֵּית עַשְׁתָּרוֹת וְאֶת־ גְּוִיָּתוֹ תָּקְעוּ בְּחוֹמַת בֵּית־שָׁן׃

וַיָּשִׂמוּ	אֶת־	כֵּלָיו	בֵּית	עַשְׁתָּרוֹת	וְאֶת־	
வைத்தார்கள்	–	அவன்-ஆயுதங்களை	வீட்டிலே	அஷ்டரோத்தின்	-யும்	
	H0853	H3627		H6252	H0853	

גְּוִיָּתוֹ	תָּקְעוּ	בְּחוֹמַת	בֵּית־שָׁן׃	
அவன்-உடலை	அறைந்தார்கள்	-சுவரிலே	பெத்சான்	
H1472	H8628	H2346	H1052	

அவனுடைய ஆயுதங்களை அஸ்தரோத் தேவனுடைய கோவிலிலே வைத்து, அவனுடைய உடலைப் பெத்சானின் சுவற்றிலே தூக்கிப்போட்டார்கள்.

11 וַיִּשְׁמְעוּ אֵלָיו יְבֵישׁ גִּלְעָד אֵת אֲשֶׁר־ עָשׂוּ

וַיִּשְׁמְעוּ	אֵלָיו	יְבֵישׁ	גִּלְעָד	אֵת	אֲשֶׁר־	עָשׂוּ	
கேட்டார்கள்	அதைக்-குறித்து	குடிகள்	யாபேஷ்	கிலேயாத்தின்	–	செய்தது	
H8085	H0413	H3427	H3003	H1568	H0853		

פְּלִשְׁתִּים	לְשָׁאוּל׃
பெலிஸ்தியர்	சவுலுக்கு
H6430	H7586

பெலிஸ்தர்கள் சவுலுக்குச் செய்ததைக் கீலேயாத் தேசத்து யாபேஸ் பட்டணத்தார்கள் கேட்டபோது,

12 וַיָּקוּמוּ כָּל־ אִישׁ חַיִל וַיֵּלְכוּ כָּל־ הַלַּיְלָה

וַיָּקוּמוּ	כָּל־	אִישׁ	חַיִל	וַיֵּלְכוּ	כָּל־	הַלַּיְלָה
எழுந்தார்கள்	எல்லா	மனிதர்	பராக்கிரமசாலிகள்	நடந்தார்கள்	எல்லா	இரவு-முழுவதும்
H3605	H0376	H2428	H3212	H3605	H3915	

וַיִּקְּחוּ	אֶת־	גְּוִיַּת	שָׁאוּל	וְאֵת	גְּוִיַּת	בָּנָיו
எடுத்தார்கள்	–	உடலை	சவுலின்	-யும்	உடல்களை	அவன்-புத்திரர்களின்
H3947	H0853	H1472	H7586	H0853	H1472	

מֵחוֹמַת	שָׁוּבִית	וַיָּבֹאוּ	יָבֵשָׁה	וַיִּשְׂרְפוּ	אֹתָם	שָׁם׃
-சுவரிலிருந்து	பெத்சான்	வந்தார்கள்	யாபேஷுக்கு	எரித்தார்கள்	அவைகளை	அங்கே
H2346	H1052	H0935	H3003	H8313	H0853	H8033

அவர்களிலே பலசாலிகள் எல்லோரும் எழுந்து இரவு முழுவதும் நடந்துபோய், பெத்சானின் சுவற்றிலிருந்த சவுலின் உடலையும் அவன் மகன்களின் உடல்களையும் எடுத்து, யாபேசுக்குக் கொண்டுவந்து, அவைகளை அங்கே தகனம்செய்து,

13 וַיִּקְחוּ אֶת־ עַצְמוֹתֵיהֶם וַיִּקְבְּרוּ תַּחַת־ הָאֶשֶׁל בְּיָבֵשָׁה וַיָּצֻמוּ שִׁבְעַת יָמִים׃ פ

וַיִּקְחוּ	אֶת־	עַצְמוֹתֵיהֶם	וַיִּקְבְּרוּ	תַּחַת־	הָאֶשֶׁל	בְּיָבֵשָׁה	וַיָּצֻמוּ	שִׁבְעַת	יָמִים׃
எடுத்தார்கள்	–	அவர்கள்-எலும்புகளை	புதைத்தார்கள்	-கீழே	புளியமரத்தின்	யாபேஷிலே	உபவாசமிருந்தார்கள்	ஏழு	நாட்கள்
H3947	H0853	H6106	H6912	H8478	H0815	H3003	H6684	H7651	H3117

அவர்களுடைய எலும்புகளை எடுத்து, யாபேசிலிருக்கிற தோப்பிலே அடக்கம்செய்து, ஏழுநாள் உபவாசம்செய்தார்கள்.

2 சாமுவேல்

Chapter 1

1 וַיְהִי אַחֲרֵי מוֹת שָׁאוּל וְדָוִד שָׁב מַכַּת הָעֲמָלֵקִי וַיֵּשֶׁב דָּוִד בְּצִקְלָג יָמִים שְׁנָיִם׃

-மற்றும்-ஆனது H1961 பின்பு H0310 சவுலின் H7586 மரணம் H4194 திரும்பினான் H7725 -மற்றும்-தாவீது H1732 நாட்கள் H3117 சிக்லாகில் H6860 தாவீது H1732 -மற்றும்-தங்கினான் H3427 -அமலேக்கியரை H6002 - H0853 அடித்ததிலிருந்து H5221 இரண்டு H8147

சவுல் இறந்தபின்பு, தாவீது அமலேக்கியர்களை முறியடித்து, சிக்லாகு பட்டணத்துக்குத் திரும்பிவந்து, இரண்டு நாட்கள் அங்கே இருந்த பின்பு,

2 וַיְהִי מִן בָּא אִישׁ וְהִנֵּה הַשְּׁלִישִׁי בַּיּוֹם וּבְגָדָיו שָׁאוּל מֵעִם הַמַּחֲנֶה וְיִהְיוּ רֹאשׁוֹ עַל אַדְמָה וַיִּפֹּל דָּוִד אֶל בְּבֹאוֹ וַיִּשְׁתָּחוּ׃

-மற்றும்-ஆனது H1961 -இருந்து H0935 வந்தான் H0376 மனிதன் H2009 -மற்றும்-இதோ H7992 -மூன்றாவது H3117 -நாளில் H1961 -மற்றும்-அவனுடைய-ஆடைகள் -அருகிலிருந்து H4264 -பாளையத்திலிருந்து -மற்றும்-ஆனது H1961 அவனுடைய-தலையின் -மேல் H0127 -மற்றும்-மண் H7167 கிழிந்திருந்தன H7812 -மற்றும்-பணிந்தான் H0776 தரையில் H5307 -மற்றும்-விழுந்தான் H1732 தாவீது H0413 -நோக்கி H0935 அவன்-வந்தபோது

மூன்றாம் நாளிலே ஒரு மனிதன் சவுலின் முகாமிலிருந்து புறப்பட்டு, தன்னுடைய ஆடைகளைக் கிழித்துக்கொண்டு, தன்னுடைய தலையின்மேல் புழுதியைப் போட்டுக்கொண்டு, தாவீதிடம் வந்து, தரையிலே விழுந்து வணங்கினான்.

3 וַיֹּאמֶר לוֹ דָּוִד אַיֵּה מִזֶּה תָּבוֹא וַיֹּאמֶר אֵלָיו מִמַּחֲנֵה נַמְלָטְתִּי יִשְׂרָאֵל׃

-மற்றும்-சொன்னான் H0559 அவனிடம் தாவீது H1732 எங்கிருந்து H0335 இதிலிருந்து H2088 வருகிறாய் H0935 -மற்றும்-சொன்னான் H0559 அவனிடம் பாளையத்திலிருந்து H4264 இஸ்ரவேலின் H3478 தப்பினேன் H4422

தாவீது அவனைப் பார்த்து: நீ எங்கேயிருந்து வந்தாய் என்று கேட்டதற்கு, அவன்: இஸ்ரவேலின் இராணுவ முகாமிலிருந்து தப்பிவந்தேன் என்றான்.

4

הַנֶּגֶד־	הַדָּבָר	הָיָה	מָה־	דָּוִד	אֵלָיו	וַיֹּאמֶר
தெரிவி	-காரியம்	ஆனது	என்ன	தாவீது	அவனிடம்	-மற்றும்-சொன்னான்
H5046	H1697	H1961	H4100	H1732	H0413	H0559

מִן־	הָעָם	נָס	אֲשֶׁר־	וַיֹּאמֶר	לִי	נָא
-இருந்து	-ஜனம்	ஓடினது	-	-மற்றும்-சொன்னான்	எனக்கு	தயவுசெய்து
		H5127		H0559		H4994

הָעָם	מִן־	נָפַל	הַרְבֵּה	וְגַם־	הַמִּלְחָמָה
-ஜனத்திலிருந்து	-இருந்து	விழுந்தனர்	அதிகமாய்	-மற்றும்-அநேகர்	-யுத்தத்திலிருந்து
		H5307		H1571	H4421

בְּנוֹ	וְיהוֹנָתָן	שָׁאוּל	וְגַם	וַיָּמֻתוּ	
அவன்-மகனும்	-மற்றும்-யோனத்தானும்	சவுலும்	-மற்றும்-அநேகர்	-மற்றும்-மரித்தார்கள்	
	H3083	H7586	H1571	H4191	

מֵתוּ׃	
மரித்தார்கள்	
H4191	

தாவீது அவனைப் பார்த்து: நடந்த செய்தி என்ன? சொல் என்று கேட்டதற்கு, அவன்: மக்கள் யுத்தத்தைவிட்டு ஓடிப்போனார்கள்; மக்களில் அநேகம் பேர் காயப்பட்டு இறந்துபோனார்கள்; சவுலும் அவருடைய மகனான யோனத்தானும் இறந்தார்கள் என்றான்.

5

לוֹ	הַמַּגִּיד	הַנַּעַר	אֶל־	דָּוִד	וַיֹּאמֶר	
அவனிடம்	-அறிவித்தவன்	-வாலிபனிடம்	-நோக்கி	தாவீது	-மற்றும்-சொன்னான்	
	H5046	H5288	H0413	H1732	H0559	

בְּנוֹ׃	וְיהוֹנָתָן	שָׁאוּל	מֵת	כִּי־	יָדַעְתָּ	אֵיךְ
அவன்-மகன்	-மற்றும்-யோனத்தான்	சவுல்	மரித்தான்	-என்று	அறிந்தாய்	எப்படி
	H3083	H7586	H4191		H3045	

சவுலும் அவருடைய மகனான யோனத்தானும் இறந்துபோனது உனக்கு எப்படித் தெரியும் என்று தாவீது தனக்கு அதை அறிவித்த வாலிபனிடம் கேட்டதற்கு,

6

נִקְרֵיתִי	נִקְרָא	לוֹ	הַמַּגִּיד	וְהַנַּעַר	וַיֹּאמֶר	
நேர்ந்தேன்	தற்செயலாக	அவனிடம்	-அறிவித்தவன்	-வாலிபன்	-மற்றும்-சொன்னான்	
H7122			H5046	H5288	H0559	

עַל־	נִשְׁעָן	שָׁאוּל	וְהִנֵּה	הַגִּלְבֹּעַ	בְּהַר	
-மேல்	சாய்ந்திருந்தான்	சவுல்	-மற்றும்-இதோ	-கில்போவா	-மலையில்	
	H8172	H7586	H2009	H1533	H2022	

וּבַעֲלֵי	הָרֶכֶב	וְהִנֵּה	חֲנִיתוֹ
-மற்றும்-குதிரைவீரர்களும்	-இரதங்களும்	-மற்றும்-இதோ	அவனுடைய-ஈட்டியின்
H1167	H7393	H2009	H2595

הִדְבִּקוּהוּ׃	הַפָּרָשִׁים
அவனைத்-துரத்தினார்கள்	-குதிரைவீரர்கள்
H1692	

அந்த வாலிபன்: நான் தற்செயலாகக் கில்போவா மலைக்குப் போனேன்; அப்பொழுது இதோ, சவுல் தம்முடைய ஈட்டியின்மேல் சாய்ந்துகிடந்தார்; இரதங்களும் குதிரை வீரர்களும் அவரைப் பின்தொடர்ந்து நெருங்கினார்கள்.

7

וַיִּרְאֵנִי	אַחֲרָיו	וַיִּפֶן
-மற்றும்-என்னைக்-கண்டான்	அவனுக்குப்-பின்னால்	-மற்றும்-திரும்பினான்
H7200		H6437

וַיִּקְרָא	אֵלָי	וָאֹמַר	הִנֵּנִי׃
-மற்றும்-கூப்பிட்டான்	என்னிடம்	-மற்றும்-சொன்னேன்	இதோ-நான்
H7121	H0413	H0559	H2009

அவர் திரும்பிப் பார்த்து: என்னைக் கண்டு கூப்பிட்டார்; அதற்கு நான்: இதோ, இருக்கிறேன் என்றேன்.

8

וַיֹּאמֶר	לִי	מִי־	אָתָּה	ויאמר]	(ואמר)
-மற்றும்-சொன்னான்	எனக்கு	யார்	நீ	[-மற்றும்-சொன்னேன்	(-மற்றும்-சொன்னேன்)
H0559		H4310		H0559	H0559

אֵלָיו	עֲמָלֵקִי	אָנֹכִי׃
அவனிடம்	அமலேக்கியன்	நான்
H0413	H6003	H0595

அப்பொழுது அவர்: நீ யார் என்று என்னைக் கேட்டார்; நான் அமலேக்கியன் என்று சொன்னேன்.

9

וַיֹּאמֶר	אֵלַי	עֲמָד־	נָא	עָלַי	וּמְתָתֵנִי
-மற்றும்-சொன்னான்	என்னிடம்	நில்	தயவுசெய்து	என்-மேல்	-மற்றும்-கொல்-என்னை
H0559	H0413	H5975	H4994		H4191

כִּי	אֲחָזַנִי	הַשָּׁבֶץ	כִּי־	כָל־	עוֹד
ஏனெனில்	பற்றிக்கொண்டது-என்னை	-வேதனை	ஏனெனில்	முழுவதும்	இன்னும்
	H0270	H7661		H3605	H5750

נַפְשִׁי	בִּי׃
என்-உயிர்	என்னில்
H5315	

அவர் என்னை நோக்கி: நீ என் அருகில் வந்து நின்று, என்னைக் கொன்றுபோடு; இன்னும், என்னுடைய உயிர் முழுவதும் போகாததால் எனக்கு வேதனையாக இருக்கிறது என்றார்.

10

יָדַעְתִּי	כִּי	וָאָמִתֵהוּ	עָלָיו	וָאֶעֱמָד	
அறிந்தேன்	ஏனெனில்	-மற்றும்-கொன்றேன்-அவனை	அவன்-மேல்	-மற்றும்-நின்றேன்	
H3045		H4191		H5975	

וְהַנֵּזֶר	וָאֶקַּח	נָפַל	אַחֲרֵי	יִחְיֶה	לֹא	כִּי
-கிரீடத்தை	-மற்றும்-எடுத்தேன்	அவன்-விழுந்ததின்	பின்பு	பிழைப்பான்	இல்லை	என்று
H5145	H3947	H5307		H2421	H3808	

זְרֹעוֹ	עַל־	אֲשֶׁר	וְאֶצְעָדָה	רֹאשׁוֹ	עַל־	אֲשֶׁר
அவன்-புயத்தின்	-மேல்	-	-மற்றும்-காப்பை	அவன்-தலையின்	-மேல்	-
H2220			H0685			

הֵנָּה׃	אֲדֹנִי	אֶל־	וָאֲבִיאֵם
இங்கே	என்-ஆண்டவருக்கு	-நோக்கி	-மற்றும்-கொண்டுவந்தேன்-அவற்றை
H2008	H0113	H0413	H0935

அப்பொழுது நான், அவர் விழுந்த பின்பு பிழைக்கமாட்டார் என்று நிச்சயித்து, அவருக்கு அருகில் போய் நின்று, அவரைக் கொன்றுபோட்டேன்; பின்பு அவருடைய தலையின்மேல் இருந்த கிரீடத்தையும் அவருடைய கையில் இருந்த காப்பையும் எடுத்துக்கொண்டு, அவைகளை இங்கே என்னுடைய ஆண்டவனிடம் கொண்டுவந்தேன் என்றான்.

11 וַיְחַזֵּק דָּוִד]בבגדו[(בִּבְגָדָיו)
-மற்றும்-பிடித்தான் தாவீது [அவன்-ஆடையை] (அவன்-ஆடைகளை)
H2388 H1732

וְגַם וַיִּקְרְעֵם כָּל־ הָאֲנָשִׁים אֲשֶׁר אִתּוֹ׃
-மற்றும்-அநேகர் -மற்றும்-கிழித்தான்-அவற்றை எல்லா -மனிதர்களும் - அவனோடு
H1571 H7167 H3605 H0376 H0854

அப்பொழுது தாவீதும் அவனோடு இருந்த எல்லா மனிதர்களும் தங்களுடைய ஆடைகளைக் கிழித்துக்கொண்டு,

12 וַיִּסְפְּדוּ וַיִּבְכּוּ וַיָּצֻמוּ עַד־ הָעֶרֶב
-மற்றும்-புலம்பினார்கள் -மற்றும்-அழுதார்கள் -மற்றும்-உபவாசித்தார்கள் -வரை -மாலை
H5594 H1058 H6684 H5704 H6153

עַל־ שָׁאוּל וְעַל־ יְהוֹנָתָן בְּנוֹ
-குறித்து சவுலுக்காகவும் -மற்றும்-குறித்து யோனத்தானுக்காகவும் அவன்-மகனுக்காகவும்
H7586 H3083

וְעַל־ עַם יְהוָה וְעַל־ בֵּית
-மற்றும்-குறித்து ஜனத்திற்காகவும் யெகோவாவின் -மற்றும்-குறித்து வீட்டிற்காகவும்
H3068

יִשְׂרָאֵל כִּי נָפְלוּ בַּחֶרֶב׃ ס
இஸ்ரவேலின் ஏனெனில் விழுந்தார்கள் -பட்டயத்தால் ס
H3478 H5307 H2719

சவுலும், அவனுடைய மகனான யோனத்தானும், யெகோவாவுடைய மக்களும், இஸ்ரவேல் குடும்பத்தார்களும், பட்டயத்தால் மரித்து போனதால் புலம்பி அழுது மாலைவரை உபவாசத்தோடு இருந்தார்கள்.

13 וַיֹּאמֶר דָּוִד אֶל־ הַנַּעַר הַמַּגִּיד לוֹ
-மற்றும்-சொன்னான் தாவீது -நோக்கி -வாலிபனிடம் -அறிவித்தவன் அவனிடம்
H0559 H1732 H0413 H5288 H5046

אַיֵּה אַתָּה מִזֶּה תֹּאמֶר וַיֹּאמֶר בֶּן־ אִישׁ גֵּר
அந்நியன் மனிதனின் மகன் -மற்றும்-சொன்னான் நீ இதிலிருந்து எங்கிருந்து
H1616 H0376 H0559 H0335 H2088

אָנֹכִי׃ עֲמָלֵקִי
நான் அமலேக்கியன்
H0595 H6003

தாவீது அதைத் தனக்கு அறிவித்த வாலிபனைப் பார்த்து: நீ எந்த இடத்தைச் சேர்ந்தவன் என்று கேட்டதற்கு, அவன்: நான் அந்நிய தேசத்தானுடைய மகன், நான் அமலேக்கியன் என்றான்.

14 וַיֹּאמֶר דָּוִד אֵלָיו אֵיךְ לֹא יָרֵאתָ לִשְׁלֹחַ
-மற்றும்-சொன்னான் தாவீது அவனிடம் எப்படி இல்லை பயந்தாய் நீட்ட
H0559 H1732 H0413 H0335 H3808 H3372 H7971

יָדְךָ לְשַׁחֵת אֶת־ מְשִׁיחַ יְהוָה׃
உன்-கையை அழிக்க - அபிஷேகிக்கப்பட்டவனை யெகோவாவின்
H3027 H7843 H0853 H4899 H3068

தாவீது அவனை நோக்கி: யெகோவாவினால் அபிஷேகம் செய்தவரைக் கொன்றுபோடும்படி நீ உன்னுடைய கையை நீட்டப் பயப்படாமல் போனது என்ன என்று சொல்லி,

15 וַיִּקְרָא דָוִד לְאַחַד מֵהַנְּעָרִים וַיֹּאמֶר
-மற்றும்-கூப்பிட்டான் தாவீது ஒருவனை -வாலிபர்களிலிருந்து -மற்றும்-சொன்னான
H7121 H1732 H0259 H5288 H0559

גַּשׁ פְּגַע־בּוֹ וַיַּכֵּהוּ וַיָּמֹת׃
நெருங்கு தாக்கு அவனை -மற்றும்-அடித்தான்-அவனை -மற்றும்-மரித்தான்
H5066 H6293 H5221 H4191

வாலிபர்களில் ஒருவனைக் கூப்பிட்டு, நீ அவன் அருகே போய், அவனைக் கொன்றுபோடு என்றான்; அவன் அமலேக்கியனை வெட்டினான்; அவன் இறந்தான்.

16 וַיֹּאמֶר דָּוִד אֵלָיו דמיך[דָּמְךָ(עַל־
-மற்றும்-சொன்னான் தாவீது அவனிடம் [உன்-இரத்தம்] (உன்-இரத்தம்) -மேல்
H0559 H1732 H0413 H1818 H1818

רֹאשֶׁךָ כִּי פִיךָ עָנָה בְךָ לֵאמֹר אָנֹכִי
உன்-தலையின் ஏனெனில் உன்-வாய் சாட்சி-சொன்னது உனக்கு-எதிராக சொல்ல நான்
H6310 H0559 H0595

ס מָשִׁיחַ יְהוָה׃ אֶת־ מַתָּתִי
ס அபிஷேகிக்கப்பட்டவனை யெகோவாவின் - கொன்றேன்
H4899 H3068 H0853 H4191

தாவீது அவனைப் பார்த்து: உன்னுடைய இரத்தப்பழி உன்னுடைய தலையின்மேல் இருக்கட்டும்; யெகோவா அபிஷேகம் செய்தவரை நான் கொன்றுபோட்டேன் என்று உன்னுடைய வாயே உனக்கு விரோதமான சாட்சி சொன்னது என்றான்.

17 וַיְקֹנֵן דָּוִד אֶת־ הַקִּינָה הַזֹּאת עַל־ שָׁאוּל
-மற்றும்-புலம்பினான் தாவீது - -புலம்பலை -இந்த -குறித்து சவுலுக்காகவும்
H6969 H1732 H0853 H7015 H2063 H0857 H7586

וְעַל־ יְהוֹנָתָן בְּנוֹ׃
-மற்றும்-குறித்து யோனத்தானுக்காகவும் அவன்-மகனுக்காகவும்
H3083

தாவீது சவுலையும் அவனது மகன் யோனத்தானையும்குறித்து, துயரப்பாடலைப் பாடினான்.

18 וַיֹּאמֶר לְלַמֵּד בְּנֵי־ יְהוּדָה קָשֶׁת הִנֵּה
-மற்றும்-சொன்னான் கற்பிக்க மக்களுக்கு யூதாவின் வில் இதோ
H0559 H3925 H0413 H3063 H7198 H2009

כְּתוּבָה עַל־ סֵפֶר הַיָּשָׁר׃
எழுதப்பட்டிருக்கிறது -மேல் புத்தகத்தில் -யாஷாரின்
H3789 H0413 H5612 H3477

(வில்வித்தையை யூதாவின் மகன்களுக்குக் கற்றுக்கொடுக்கும்படிக் கட்டளையிட்டான்; அது யாசேரின் புத்தகத்தில் எழுதியிருக்கிறது) அவன் பாடின துயரப்பாடலாவது.

19 הַצְּבִי יִשְׂרָאֵל עַל־ בָּמוֹתֶיךָ חָלָל אַיֵּךְ נָפְלוּ
-மான் இஸ்ரவேலின் -மேல் உன்-மேடுகளில் கொலையுண்டது எப்படி விழுந்தார்கள்
H3478 H5307

גִּבֹּרִים׃
பலவான்கள்
H1368

இஸ்ரவேலின் புகழ்பெற்ற தலைவர்கள், உயர்ந்த மலைகளில் இறந்து போனர்கள்; பலசாலிகள் கொலைசெய்யப்பட்டுபோனார்கள்.

20 אַשְׁקְלוֹן בְּחוּצֹת תְּבַשְּׂרוּ אַל־ בְּנַת תַּגִּידוּ אַל־
அஸ்கலோனின் -வீதிகளில் சுவிசேஷியுங்கள் அல் காத்தில் அறிவியுங்கள் அல்
H0831 H2351 H1319 H0408 H1661 H5046 H0408

פֶּן־ פְּלִשְׁתִּים בְּנוֹת תִּשְׂמַחְנָה פֶּן־
-இல்லையென்றால் பெலிஸ்தியரின் மகள்கள் மகிழ்வார்கள் -இல்லையென்றால்
H6435 H6430 H1323 H8055 H6435

הָעֲרֵלִים׃ בְּנוֹת תַּעֲלֹזְנָה
-விருத்தசேதனமில்லாதவர்களின் மகள்கள் களிகூருவார்கள்
H6189 H1323 H5937

பெலிஸ்தர்களின் மகள்கள் சந்தோஷப்படாதபடியும், விருத்தசேதனம் இல்லாதவர்களின் மகள்கள் கொண்டாடாதபடியும், அதைக் காத் பட்டணத்தில் அறிவிக்காமலும் அஸ்கலோனின் வீதிகளில் தெரிவிக்காமலும் இருங்கள்.

21 הָרֵי בַּגִּלְבֹּעַ אַל־ טַל וְאַל־ מָטָר עֲלֵיכֶם
மலைகளே கில்போவாவில் அல் பனி -மற்றும்-அல் மழை உங்கள்-மேல்
H2022 H1533 H0408 H2919 H0408 H4306

וּשְׂדֵי תְרוּמֹת כִּי שָׁם נִגְעַל מָגֵן
-மற்றும்-வயல்களே காணிக்கைகளின் ஏனெனில் அங்கே அவமதிக்கப்பட்டது கேடகம்
H8641 H8033 H1602 H4043

בַּשָּׁמֶן׃ מָשִׁיחַ בְּלִי שָׁאוּל מָגֵן גִּבּוֹרִים
-எண்ணெயால் எண்ணெய்-பூசப்பட்டது இல்லாமல் சவுலின் கேடகம் பலவான்களின்
H8081 H4899 H1097 H7586 H4043 H1368

22 מִדַּם חֶלְבֵי מִגְּבוּרִים קֶשֶׁת
-இரத்தத்திலிருந்து கொலையுண்டவர்களின் -கொழுப்பிலிருந்து பலவான்களின் வில்
H1818 H2459 H1368 H7198

יְהוֹנָתָן לֹא שָׁאוּל וְחֶרֶב אָחוֹר נָשׁוֹג לֹא לְאָ
யோனத்தானின் இல்லை சவுலின் -மற்றும்-பட்டயம் பின்னால் பின்வாங்கியது இல்லை இல்லை
H3083 H3808 H7586 H2719 H0268 H7734 H3808 H3808

תָּשׁוּב רֵיקָם׃
திரும்பியது வெறுமையாக
H7725 H7387

கொலைசெய்யப்பட்டவர்களின் இரத்தத்தைக் குடிக்காமலும், பெலசாலிகளின் கொழுப்பை சாப்பிடாமலும், யோனத்தானுடைய வில் பின்வாங்கினதில்லை; சவுலின் பட்டயம் வெறுமையாகத் திரும்பினதில்லை.

23 שָׁאוּל וְיהוֹנָתָן הַנֶּאֱהָבִים וְהַנְּעִימִם
சவுலும் -மற்றும்-யோனத்தானும் -நேசிக்கப்பட்டவர்கள் -மற்றும்-இனிமையானவர்கள்
H7586 H3083 H0157

בְּחַיֵּיהֶם וּבְמוֹתָם לֹא נִפְרָדוּ
அவர்கள்-வாழ்வில் -மற்றும்-அவர்கள்-மரணத்தில் இல்லை பிரிக்கப்பட்டார்கள்
H4194 H3808 H6504

מִנְּשָׁרִים קַלּוּ מֵאֲרָיוֹת גָּבֵרוּ׃
கழுகுகளைவிட வேகமானவர்கள் சிங்கங்களைவிட வலிமையானவர்கள்
H5404 H7043 H1396

உயிரோடு இருக்கும்போது சவுலும் யோனத்தானும் ஒருவருக்கு ஒருவர் அன்பு காட்டி மகிழ்ச்சியாக இருந்தார்கள்; மரணத்திலும் பிரிந்துபோனதில்லை; கழுகுகளைவிட வேகமும், சிங்கங்களைவிட பலமும் உள்ளவர்களாக இருந்தார்கள்.

24 בְּנוֹת יִשְׂרָאֵל־עַל־שָׁאוּל בְּכֶינָה הַמַּלְבִּשְׁכֶם שָׁנִי
மகள்களே இஸ்ரவேலின் -குறித்து சவுலுக்காக அழுங்கள் -உடுத்துகிறவர் சிவப்பு
H1323 H3478 H0413 H7586 H1058 H3847 H8144

עֲדָיִי עַל׃ לְבוּשְׁכֶן הַמַּעֲלֶה זָהָב עַל עִמָּכֶם עֲדָנִים
நகை -மேல் உங்கள்-ஆடையின் -ஏற்றுகிறவர் பொன்னின் -உடன் மகிழ்ச்சிகளுடன்
H5716 H5927 H2091 H3830 H0413 H5973 H5730

இஸ்ரவேலின் மகள்களே, உங்களுக்கு சிவந்த ஆடையை நேர்த்தியாக அணிவித்து, உங்கள் உடையின்மேல் பொன் ஆபரணங்களைப் பதித்த சவுலுக்காக அழுது புலம்புங்கள்.

25 נָפְלוּ גִבֹּרִים בְּתוֹךְ הַמִּלְחָמָה יְהוֹנָתָן עַל־
விழுந்தார்கள் பலவான்கள் -நடுவில் -யுத்தத்தின் யோனத்தான் -மேல்
H5307 H1368 H8432 H4421 H3083 H0413

חָלָל׃ בָּמוֹתֶיךָ
கொலையுண்டான் உன்-மேடுகளில்
H1116

போர்க்களத்தில் பெலசாலிகள் விழுந்தார்களே. யோனத்தானே, உயரமான இடங்களில் இறந்துபோனாயே.

26 צַר־לִי עָלֶיךָ אָחִי יְהוֹנָתָן
எனக்கு வருத்தமானது உனக்காக என்-சகோதரனே யோனத்தானே
H0413 H6887 H0251 H3083

נָעַמְתָּ לִי מְאֹד נִפְלְאַתָה אַהֲבָתְךָ לִי
இனிமையாயிருந்தாய் எனக்கு மிகவும் அதிசயமாயிருந்தது உன்-அன்பு எனக்கு
H5276 H0413 H3966 H6381 H0160 H0413

נָשִׁים׃ מֵאַהֲבַת
பெண்களின் அன்பைவிட
H0802 H0160

என்னுடைய சகோதரனான யோனத்தானே, உனக்காக நான் துயரப்படுகிறேன்; நீ எனக்கு மிகவும் இன்பமாக இருந்தாய்; உன்னுடைய அன்பு ஆச்சரியமாக இருந்தது; பெண்களின் அன்பை விட அதிகமாக இருந்தது.

27 פ נָפְלוּ גִבֹּרִים וַיֹּאבְדוּ כְּלֵי מִלְחָמָה׃ פ
விழுந்தார்கள் பலவான்கள் -மற்றும்-அழிந்தன ஆயுதங்கள் யுத்தத்தின்
H5307 H1368 H0006 H3627 H4421

பெலசாலி வீரர்கள்கள் விழுந்துபோனார்களே; யுத்த ஆயுதங்கள் எல்லாம் அழிந்துபோனதே” என்று பாடினான்.

Chapter 2

1

וַיְהִי אַחֲרֵי־כֵן וַיִּשְׁאַל דָּוִד בַּיהוָה לֵאמֹר
-மற்றும்-ஆனது பின்பு அவ்வாறு -மற்றும்-கேட்டான் தாவீது -யெகோவாவிடம் சொல்ல
H1961 H0310 H1732 H7592 H3068 H0559

הַאֶעֱלֶה בְאַחַת עָרֵי יְהוּדָה וַיֹּאמֶר יְהוָה אֵלָיו עֲלֵה
ஏறுவேனா -ஒன்றில் நகரங்களில் யூதாவின் -மற்றும்-சொன்னான் யெகோவா அவனிடம் ஏறு
H5927 H0259 H5892 H3063 H0559 H3068 H0413 H5927

וַיֹּאמֶר דָּוִד אָנָה אֶעֱלֶה וַיֹּאמֶר חֶבְרוֹנָה׃
-மற்றும்-சொன்னான் தாவீது எங்கே ஏறுவேன் -மற்றும்-சொன்னான் எப்ரோனுக்கு
H0559 H1732 H0575 H5927 H0559 H2275

பின்பு தாவீது யெகோவாவை நோக்கி: நான் யூதாவின் பட்டணங்களில் ஒன்றிலே போய் இருக்கலாமா என்று விசாரித்தான். அதற்குக் யெகோவா: போ என்றார்; எந்த இடத்திற்குப் போகலாம் என்று தாவீது கேட்டதற்கு, அவர்: எப்ரோனுக்குப் போ என்றார்.

2

וַיַּעַל שָׁמָּה דָּוִד וְגַם שְׁתֵּי נָשָׁיו אֲחִינֹעַם הַיִּזְרְעֵלִית וַאֲבִיגַיִל אֵשֶׁת נָבָל הַכַּרְמְלִי׃
-மற்றும்-ஏறினான் அங்கே தாவீது -மற்றும்-அநேகர் இரண்டு அவன்-மனைவிகளும் அகினோவாம் -யெஸ்ரயேலியளும் -மற்றும்-அபிகாயிலும் மனைவி நாபாலின் -கர்மேலியனின்
H5927 H8033 H1732 H1571 H8147 H0802 H0293 H3159 H0026 H0802 H5037 H3761

அப்படியே தாவீது தன்னுடைய இரண்டு மனைவிகளாகிய யெஸ்ரயேல் ஊரைச் சேர்ந்த அகினோவாமோடும், நாபாலின் மனைவியாயிருந்த கர்மேல் ஊரைச் சேர்ந்த அபிகாயிலோடும் அந்த இடத்திற்குப் போனான்.

3

וְאַנְשָׁיו אֲשֶׁר־עִמּוֹ הֶעֱלָה דָּוִד אִישׁ בָּעֲרֵי חֶבְרוֹן וַיֵּשְׁבוּ בְּתוֹכָם׃
-மற்றும்-அவனுடைய-மனிதர்களை -அவனோடு ஏற்றினான் தாவீது மனிதன் -நகரங்களில் எப்ரோனின் -மற்றும்-குடியேறினார்கள் -மற்றும்-அவன்-வீடும்
H0376 H5927 H1732 H0376 H0376 H3427 H0853

மேலும், தன்னோடு இருந்த மனிதர்களையும், அவர்கள் குடும்பங்களையும் கூட்டிக்கொண்டுபோனான்; அவர்கள் எப்ரோனின் நகரங்களில் குடியேறினார்கள்.

4

וַיָּבֹאוּ אַנְשֵׁי יְהוּדָה וַיִּמְשְׁחוּ שָׁם אֶת־דָּוִד עַל־בֵּית יְהוּדָה וַיַּגִּדוּ לְדָוִד לֵאמֹר
-மற்றும்-வந்தார்கள் மனிதர்கள் யூதாவின் -அபிஷேகம்செய்தார்கள் அங்கே தாவீதை -மேல் வீட்டின் யூதாவின் -மற்றும்-அறிவித்தார்கள் தாவீதிடம்
H0935 H0376 H3063 H4886 H8033 H0853 H1732 H4428 H1004 H3063 H5046 H1732

אַנְשֵׁי יָבֵישׁ גִּלְעָד אֲשֶׁר קָבְרוּ אֶת־שָׁאוּל׃
மனிதர்கள் யாபேஷின் கிலயாதின் -அடக்கம்செய்தார்கள் -சவுலை
H0376 H3003 H1568 H6912 H0853 H7586

ס
ס

அப்பொழுது யூதாவின் மனிதர்கள் வந்து, அங்கே தாவீதை யூதா வம்சத்தார்களின்மேல் ராஜாவாக அபிஷேகம்செய்தார்கள். சவுலை அடக்கம்செய்தவர்கள் கீலேயாத்தேசத்து யாபேசின் மனிதர்கள் என்று அவர்கள் தாவீதுக்கு அறிவித்தபோது.

5

יָבֵישׁ
யாபேஷின்
H3003

אַנְשֵׁי
மனிதர்களிடம்
H0376

־אֶל
-நோக்கி
H0413

מַלְאָכִים
தூதர்களை
H4397

דָּוִד
தாவீது
H1732

וַיִּשְׁלַח
-மற்றும்-அனுப்பினான்
H7971

אַתֶּם
நீங்கள்

בְּרֻכִים
ஆசீர்வதிக்கப்பட்டவர்கள்
H1288

אֲלֵיהֶם
அவர்களிடம்
H0413

וַיֹּאמֶר
-மற்றும்-சொன்னான்
H0559

גִּלְעָד
கிலயாதின்
H1568

אֲדֹנֵיכֶם
உங்கள்-ஆண்டவனுக்கு
H0113

עִם־
-உடன்

הַזֶּה
-இந்த
H2088

הַחֶסֶד
-இரக்கத்தை

עֲשִׂיתֶם
செய்தீர்கள்

אֲשֶׁר
-

לַיהוָה
-யெகோவாவுக்கு
H3068

אֹתוֹ׃
அவனை
H0853

וַתְּקִבְּרֻהוּ
-மற்றும்-அடக்கம்செய்தீர்கள்
H6912

שָׁאוּל
சவுலுக்கு
H7586

עִם־
-உடன்

தாவீது கீலேயாத்தேசத்து யாபேசின் மனிதர்களிடம் தூதுவர்களை அனுப்பி, நீங்கள் உங்களுடைய ஆண்டவனான சவுலுக்கு இந்த தயவைச் செய்து, அவரை அடக்கம்செய்ததால், யெகோவா உங்களை ஆசீர்வதிப்பாராக.

6

וֶאֱמֶת
-மற்றும்-உண்மையும்
H0571

חֶסֶד
இரக்கமும்

עִמָּכֶם
உங்களுக்கு

יְהוָה
யெகோவா
H3068

יַעַשׂ־
செய்வான்

וְעַתָּה
-மற்றும்-இப்போது
H6258

אֲשֶׁר
-

הַזֹּאת
-இந்த
H2063

הַטּוֹבָה
-நன்மையை

אִתְּכֶם
உங்களுக்கு
H0854

אֶעֱשֶׂה
செய்வேன்

אָנֹכִי
நானும்
H0595

וְגַם
-மற்றும்-அநேகர்
H1571

הַדָּבָר
-காரியத்தை
H1697

הַזֶּה׃
-இந்த
H2088

עֲשִׂיתֶם
செய்தீர்கள்

யெகோவா உங்களைக் கிருபையும் உண்மையுமாக நடத்துவாராக; நீங்கள் இந்தக் காரியத்தைச் செய்தபடியால், நானும் இந்த நன்மைக்கு ஏற்றபடி உங்களை நடத்துவேன்.

7

לִבְנֵי־
மக்களாக

וְהְיוּ
-மற்றும்-இருங்கள்
H1961

יְדֵיכֶם
உங்கள்-கைகள்
H3027

תֶּחֱזַקְנָה
பலப்படட்டும்
H2388

וְעַתָּה
-மற்றும்-இப்போது
H6258

אֹתִי
என்னை
H0853

וְגַם־
-மற்றும்-அநேகர்
H1571

שָׁאוּל
சவுல்
H7586

אֲדֹנֵיכֶם
உங்கள்-ஆண்டவன்
H0113

מֵת
மரித்தான்
H4191

כִּי־
ஏனெனில்

חַיִל
வீரத்தின்
H2428

פ
פ

עֲלֵיהֶם׃
அவர்கள்-மேல்

לְמֶלֶךְ
அரசனாக
H4428

יְהוּדָה
யூதாவின்
H3063

בֵּית־
வீட்டார்

מָשְׁחוּ
அபிஷேகம்செய்தார்கள்
H4886

இப்பொழுதும் நீங்கள் உங்களுடைய கைகளை பெலப்படுத்திக்கொண்டு தைரியமாக இருங்கள்; உங்களுடைய ஆண்டவனான சவுல் இறந்த பின்பு, யூதா வம்சத்தார்கள் என்னைத் தங்கள்மேல் ராஜாவாக அபிஷேகம் செய்தார்கள் என்று அவர்களுக்குச் சொல்லச்சொன்னான்.

8 וְאַבְנֵר בֶּן־נֵר שַׂר־צְבָא אֲשֶׁר לְשָׁאוּל לָקַח
-மற்றும்-அப்னேர் மகன் நேரின் தலைவன் சேனையின் - சவுலுக்கு எடுத்தான்
H0074 H5369 H8269 H7586 H3947

אֶת־אִישׁ בֹּשֶׁת בֶּן־שָׁאוּל וַיַּעֲבִרֵהוּ
-அவனை -மற்றும்-கடத்தினான் சவுலின் மகன் போஷேத் ஈஷ்போஷேத்தை
H0853 H0378 H0378 H7586

מַחֲנָיִם׃
மகனயீமுக்கு
H4266

சவுலின் படைத்தலைவனான நேரின் மகனான அப்னேர், சவுலின் மகனான இஸ்போசேத்தை மகனாயீமுக்கு அழைத்துக்கொண்டுபோய்,

9 וַיַּמְלִכֵהוּ אֶל־הַגִּלְעָד וְאֶל־הַגְּשׁוּרִי
-மற்றும்-அரசனாக்கினான்-அவனை -நோக்கி -கிலயாதின் -மற்றும்-நோக்கி
H0413 H1568 H0413

וְעַל־אֶפְרַיִם וְעַל־יִזְרְעֶאל וְאֶל־אֲשׁוּרִי וְעַל־
-மற்றும்-மேல் எப்ராயீமின் -மற்றும்-மேல் யெஸ்ரயேலின் -மற்றும்-நோக்கி -அஷூரியரின்
H0669 H3157 H0413

כֹּל׃ פ וְעַל־יִשְׂרְאֵל בִּנְיָמִן
முழுவதும் இஸ்ரவேலின் -மற்றும்-மேல் பென்யமீனின்
H3605 H3478 H1144

அவனைக் கீலேயாத்தின்மேலும், அஷூரியர்கள்மேலும், யெஸ்ரயேலின்மேலும், எப்பிராயீமின்மேலும், பென்யமீனின்மேலும், இஸ்ரவேல் அனைத்தின்மேலும் ராஜாவாக்கினான்.

10 בֶּן־אַרְבָּעִים שָׁנָה אִישׁ־בֹּשֶׁת בֶּן־שָׁאוּל
மகன் நாற்பது வருடம் ஈஷ்போஷேத் போஷேத் மகன் சவுலின்
H0705 H8141 H0378 H0378 H7586

בְּמָלְכוֹ עַל־יִשְׂרָאֵל שְׁתַּיִם וּשְׁנָתַיִם מָלָךְ
அவன்-அரசாண்டபோது -மேல் இஸ்ரவேலின் -மற்றும்-இரண்டு வருடங்கள் ஆண்டான்
H3478 H8147 H8141

דָּוִד׃ אַחֲרֵי הָיוּ יְהוּדָה בֵּית אַךְ
தாவீதின் பின்பு இருந்தார்கள் யூதாவின் வீட்டார் ஆனால்
H1732 H1961 H3063 H0389

சவுலின் மகனான இஸ்போசேத் இஸ்ரவேலின்மேல் ராஜாவாகிறபோது, 40 வயதாக இருந்தான்; அவன் இரண்டுவருடங்கள் ஆட்சி செய்தான்; யூதா கோத்திரத்தார்கள் மட்டும் தாவீதைப் பின்பற்றினார்கள்.

11 מֶלֶךְ דָּוִד הָיָה אֲשֶׁר הַיָּמִים מִסְפַּר וַיְהִי
அரசன் தாவீது இருந்தான் - -நாட்களின் எண்ணிக்கை -மற்றும்-ஆனது
H4428 H1732 H1961 H3117 H4557 H1961

ס חֶדְרוֹן בְּ עַל־ יְהוּדָה בֵּית שֶׁבַע שָׁנִים וְשִׁשָּׁה חֳדָשִׁים׃
ס எப்ரோனில் -மேல் வீட்டின் யூதாவின் ஏழு வருடங்கள் -மற்றும்-ஆறு மாதங்கள்
H2320 H8337 H8141 H7651 H3063

தாவீது எப்ரோனிலே யூதா கோத்திரத்தின்மேல் ராஜாவாக இருந்த நாட்களின் எண்ணிக்கை ஏழு வருடங்களும் ஆறு மாதங்களும் ஆகும்.

12

וְעַבְדֵי	נֵר	בֶּן־	אַבְנֵר	וַיֵּצֵא
-மற்றும்-வேலைக்காரர்கள்	நேரின்	மகன்	அப்னேர்	-மற்றும்-புறப்பட்டான்
H5650	H5369		H0074	H3318

גִּבְעוֹנָה׃	מִמַּחֲנַיִם	שָׁאוּל	בֶּן־	בֹּשֶׁת	אִישׁ־
கிபயோனுக்கு	மகனயீமிலிருந்து	சவுலின்	மகன்	போஷேத்	ஈஷ்போஷேத்தின்
H1391	H4266	H7586		H0378	H0378

நேரின் மகனான அப்னேர் சவுலின் மகனான இஸ்போசேத்தின் வீரர்களைக் கூட்டிக்கொண்டு, மகனாயீமிலிருந்து கிபியோனுக்குப் புறப்பட்டுப் போனான்.

13

דָּוִד	וְעַבְדֵי	צְרוּיָה	בֶּן־	וְיוֹאָב
தாவீதின்	-மற்றும்-வேலைக்காரர்கள்	செருயாவின்	மகன்	-மற்றும்-யோவாப்
H1732	H5650	H6870		H3097

גִּבְעוֹן	בְּרֵכַת	עַל־	וַיִּפְגְּשׁוּם	יָצְאוּ
கிபயோனின்	குளத்தின்	-அருகில்	-மற்றும்-சந்தித்தார்கள்-அவர்களை	புறப்பட்டார்கள்
H1391	H1295		H6298	H3318

מִזֶּה	הַבְּרֵכָה	עַל־	אֵלֶּה	וַיֵּשְׁבוּ	יַחְדָּו
இந்தப்-பக்கமும்	-குளத்தின்	-அருகில்	இவர்கள்	-மற்றும்-உட்கார்ந்தார்கள்	ஒன்றாக
H2088	H1295		H0428	H3427	

מִזֶּה׃	הַבְּרֵכָה	עַל־	וְאֵלֶּה
அந்தப்-பக்கமும்	-குளத்தின்	-அருகில்	-மற்றும்-அவர்கள்
H2088	H1295		H0428

அப்பொழுது செருயாளின் மகனான யோவாபும் தாவீதின் வீரர்களும் புறப்பட்டுப்போய், கிபியோனின் குளத்தின் அருகில் ஒருவருக்கு ஒருவர் சந்தித்து, குளத்திற்கு அந்தப்பக்கத்தில் அவர்களும், குளத்திற்கு இந்தப்பக்கத்தில் இவர்களும் இறங்கினார்கள்.

14

נָא	יָקוּמוּ	יוֹאָב	אֶל־	אַבְנֵר	וַיֹּאמֶר
தயவுசெய்து	எழுவார்களாக	யோவாப்	-நோக்கி	அப்னேர்	-மற்றும்-சொன்னான்
H4994		H3097	H0413	H0074	H0559

יוֹאָב	וַיֹּאמֶר	לְפָנֵינוּ	וְיְשַׂחֲקוּ	הַנְּעָרִים
யோவாப்	-மற்றும்-சொன்னான்	நமக்கு-முன்னால்	-மற்றும்-விளையாடட்டும்	-வாலிபர்கள்
H3097	H0559	H6440	H7832	H5288

יָקֻמוּ׃
எழுவார்களாக

அப்னேர் யோவாபை நோக்கி: வாலிபர்கள் எழுந்து, நமக்கு முன்பாகச் சண்டையிடட்டும் என்றான். அதற்கு யோவாப்: அவர்கள் எழுந்து, அப்படிச் செய்யட்டும் என்றான்.

15

עָשָׂר	שְׁנֵים	בְּמִסְפָּר	וַיַּעַבְרוּ	וַיָּקֻמוּ
பேர்	பன்னிரண்டு	எண்ணிக்கையில்	-மற்றும்-கடந்தார்கள்	-மற்றும்-எழுந்தார்கள்
H6240	H8147	H4557		

שָׁאוּל	בֶּן־	בֹּשֶׁת	וּלְאִישׁ	לְבִנְיָמִן
சவுலின்	மகன்	போஷேத்	-மற்றும்-ஈஷ்போஷேத்துக்காக	பென்யமீனுக்காக
H7586		H0378	H0378	H1144

דָּוִד׃	מֵעַבְדֵי	עָשָׂר	וּשְׁנֵים
தாவீதின்	வேலைக்காரர்களிலிருந்து	பேர்	-மற்றும்-பன்னிரண்டு
H1732	H5650	H6240	H8147

அப்பொழுது சவுலின் மகனான இஸ்போசேத்தின் பக்கத்திற்குப் பென்யமீன் மனிதர்களில் பன்னிரெண்டுபேர்களும், தாவீதுடைய வீரர்களிலே பன்னிரெண்டுபேர்களும், எழுந்து ஒரு பக்கமாகப் போய்,

16 וַיַּחֲזִקוּ אִישׁ בְּרֹאשׁ רֵעֵהוּ וְחַרְבּוֹ
-மற்றும்-பட்டயமும் அவன்-தோழனின் -தலையில் மனிதன் -மற்றும்-பிடித்தார்கள்
H2719 H7453 H0376 H2388

בְּצַד רֵעֵהוּ וַיִּפְּלוּ יַחְדָּו וַיִּקְרָא
-பக்கத்தில் அவன்-தோழனின் -மற்றும்-விழுந்தார்கள் ஒன்றாக -மற்றும்-அழைத்தார்கள்
H6654 H7453 H5307 H7121

לַמָּקוֹם הַהוּא חֶלְקַת הַצֻּרִים אֲשֶׁר בְּגִבְעוֹן׃
-இடத்தை -அந்த வயல் -கூர்மையானவர்களின் - கிபியோனில்
H4725 H1931 H2521 H2521 H1391

ஒருவர் தலையை ஒருவர் பிடித்து, ஒருவருடைய விலாவிலே ஒருவர் பட்டயத்தினாலே குத்தி, ஒன்றாக விழுந்தார்கள்; அதினாலே கிபியோனிலிருக்கிற அந்த இடம் எல்காத் அசூரிம் எனப்பட்டது.

17 וַתְּהִי הַמִּלְחָמָה קָשָׁה עַד־מְאֹד בַּיּוֹם הַהוּא
-மற்றும்-ஆனது -யுத்தம் கடினமாய் -வரை மிகவும் -நாளில் -அந்த
H1961 H4421 H7186 H5704 H3966 H3117 H1931

וַיִּנָּגֶף אַבְנֵר וְאַנְשֵׁי יִשְׂרָאֵל לִפְנֵי עַבְדֵי דָוִד׃
-மற்றும்-தோற்கடிக்கப்பட்டான் அப்னேர் -மற்றும்-மனிதர்கள் இஸ்ரவேலின் முன்னிலையில் தாவீதின் வேலைக்காரர்கள்
H5062 H0074 H0376 H3478 H6440 H1732 H5650

அந்த நாளில் மிகவும் கடுமையான யுத்தமாகி, அப்னேரும் இஸ்ரவேல் மனிதர்களும் தாவீதின் வீரர்களால் முறியடிக்கப்பட்டார்கள்.

18 וַיִּהְיוּ־שָׁם שְׁלֹשָׁה בְּנֵי צְרוּיָה יוֹאָב
-மற்றும்-இருந்தார்கள் அங்கே மூன்று மக்கள் செருயாவின் யோவாப்
H1961 H8033 H7969 H1121 H6870 H3097

וַאֲבִישַׁי וַעֲשָׂהאֵל וַעֲשָׂהאֵל קַל בְּרַגְלָיו
-மற்றும்-அபிஷாயும் -மற்றும்-அசாகேலும் -மற்றும்-அசாகேல் வேகமான அவன்-கால்களில்
H0052 H6214 H6214 H7031 H7272

כְּאַחַד הַצְּבָיִם אֲשֶׁר בַּשָּׂדֶה׃
ஒன்றைப்போல -மான்களின் - -வெளியிலுள்ள
H0259 H6629 H0834 H7704

அங்கே செருயாவின் மூன்று மகன்களான யோவாபும் அபிசாயும் ஆசகேலும் இருந்தார்கள்; ஆசகேல் காட்டுமான்களில் ஒன்றைப்போல வேகமாக ஓடுகிறவனாக இருந்தான்.

19 וַיֵּרֶד עֲשָׂהאֵל אַחֲרֵי אַבְנֵר וְלֹא־נָטָה
-மற்றும்-துரத்தினான் அசாகேல் பின்பு அப்னேரை -மற்றும்-இல்லை திரும்பினான்
H7291 H6214 H0310 H0074 H3808 H5186

לְלֶכֶת עַל־יָמִין וְעַל־שְׂמֹאול מֵאַחֲרֵי אַבְנֵר׃
நடக்க -மேல் -வலது -மற்றும்-மேல் -இடது பின்னாலிருந்து அப்னேரின்
H3212 H5921 H3225 H5921 H8040 H0310 H0074

அவன் அப்னேரைப் பின்தொடர்ந்து, வலதுபுறமாவது இடதுபுறமாவது, அவனைவிட்டு விலகாமல் துரத்திக்கொண்டுபோனான்.

20 וַיָּשָׁב אַבְנֵר אֶל־יוֹאָב וַיֹּאמֶר הַאַתָּה
நீதானா -மற்றும்-சொன்னான் அவனுக்குப்-பின்னால் அப்னேர் -மற்றும்-திரும்பினான்
H0559 H0074 H6437

זֶה עֲשָׂהאֵל וַיֹּאמֶר אָנֹכִי׃
இவன் அசாகேல் -மற்றும்-சொன்னான் நான்
H2088 H6214 H0559 H0595

அப்னேர் திரும்பிப் பார்த்து: நீ ஆசகேல் அல்லவா என்றான். அவன்: நான்தான் என்றான்.

21 וַיֹּאמֶר אַבְנֵר אֵלָיו יְמִינְךָ עַל־לְךָ נְטֵה
-மற்றும்-சொன்னான் அப்னேர் அவனிடம் உன்-வலதுபக்கம் -மேல் உனக்கு திரும்பு
H0559 H0074 H5186

אֶחָד לְךָ וְאָחַז מֵהַנְּעָרִים אוֹ עַל־שִׁמְאֹלְךָ
ஒருவனை உனக்கு -மற்றும்-பிடி -வாலிபர்களிலிருந்து அல்லது உன்-இடதுபக்கம் -மேல்
H0259 H0270 H5288 H8040

וְקַח־לְךָ וְלֹא־אָבָה עֲשָׂהאֵל חֲלִצָתוֹ אֶת־ לְהָסִיר מֵאַחֲרָיו׃
-மற்றும்-எடு -மற்றும்-இல்லை விரும்பினான் அசாகேல் அவன்-கவசத்தை - உனக்கு விலக அவனுக்குப்-பின்னாலிருந்து
H3947 H3808 H0014 H6214 H2488 H0853

அப்பொழுது அப்னேர் அவனை நோக்கி: நீ வலதுபக்கத்திலோ இடதுபக்கத்திலோ விலகி, வாலிபர்களில் ஒருவனைப் பிடித்து அவனுடைய ஆயுதங்களை எடுத்துக்கொள் என்றான்; ஆசகேலோ விடமாட்டேன் என்று தொடர்ந்துபோனான்.

22 וַיֹּסֶף עוֹד אַבְנֵר לֵאמֹר סוּר לְךָ
-மற்றும்-மீண்டும் இன்னும் அப்னேர் சொல்ல விலகு உனக்கு
H3254 H5750 H0074 H0559 H5493

מֵאַחֲרָי לָמָּה אַכֶּכָּה אַרְצָה וְאֵיךְ אֶשָּׂא
என்-பின்னாலிருந்து ஏன் அடிப்பேன்-உன்னை தரையில் -மற்றும்-எப்படி உயர்த்துவேன்
H4100 H5221 H0776 H5375

אֶל־פְּנֵי יוֹאָב אָחִיךָ׃
-நோக்கி என்-முகத்தை யோவாப் உன்-சகோதரனிடம்
H0413 H6440 H3097 H0251

பின்னும் அப்னேர் ஆசகேலை நோக்கி: நீ என்னை விட்டுப்போ; நான் உன்னை ஏன் தரையில் விழ வெட்டவேண்டும்? பின்பு உன்னுடைய சகோதரனான யோவாபின் முகத்திலே எப்படி விழிப்பேன் என்றான்.

23

בְּאַחֲרֵי	אַבְנֵר	וַיַּכֵּהוּ	לָסֹור	וַיְמָאֵן	
-பின்புறத்தில்	அப்னேர்	-மற்றும்-அடித்தான்-அவனை	விலக	-மற்றும்-மறுத்தான்	
	H0074	H5221	H5493	H3985	

הַחֲנִית	אֶל־	הַחֹמֶשׁ	וַתֵּצֵא	הַחֲנִית
-ஈட்டியின்	-நோக்கி	-வயிற்றில்	-மற்றும்-வெளியேறியது	-ஈட்டி
H2595	H0413	H2570	H3318	H2595

]תחתו[	וַיָּמָת	שָׁם	וַיִּפֹּל־	מֵאַחֲרָיו	
[அவன்-கீழே]	-மற்றும்-மரித்தான்	அங்கே	-மற்றும்-விழுந்தான்	அவனுக்குப்-பின்னாலிருந்து	
H8478	H4191	H8033	H5307		

אֲשֶׁר־	הַמָּקוֹם	אֶל־	הַבָּא	כָּל־	וַיְהִי	)תַּחְתָּיו(
-	-இடத்தை	-நோக்கி	-வருகிறவன்	எல்லா	-மற்றும்-ஆனது	(அவன்-இடத்தில்)
	H4725	H0413	H0935	H3605	H1961	H8478

וַיַּעַמְדוּ׃	וַיָּמָת	עֲשָׂהאֵל	שָׁם	נָפַל	
-மற்றும்-நின்றார்கள்	-மற்றும்-மரித்தான்	அசாகேல்	அங்கே	விழுந்தான்	
H5975	H4191	H6214	H8033	H5307	

ஆனாலும் அவன் விலகிப்போகமாட்டேன் என்றபடியால், அப்னேர் அவனை ஈட்டியின் பின்புற மழுங்கிய முனையால் அவனுடைய வயிற்றிலே குத்தினான்; ஈட்டி மறுபக்கத்தில் வந்தது; அவன் அங்கேயே விழுந்து இறந்தான்; ஆசகேல் விழுந்துகிடக்கிற இடத்திற்கு வந்தவர்கள் எல்லோரும் அங்கேயே நின்றார்கள்.

24

אַבְנֵר	אַחֲרֵי	וַאֲבִישַׁי	יוֹאָב	וַיִּרְדְּפוּ	
அப்னேரை	பின்பு	-மற்றும்-அபிஷாயும்	யோவாப்	-மற்றும்-துரத்தினார்கள்	
H0074		H0052	H3097	H7291	

אַמָּה	גִּבְעַת	עַד־	בָּאוּ	וְהֵמָּה	בָּאָה	וְהַשֶּׁמֶשׁ
அம்மாவின்	மலையின்	-வரை	வந்தார்கள்	-மற்றும்-அவர்கள்	வந்தது	-மற்றும்-சூரியன்
H0522	H1389	H5704	H0935	H1992	H0935	H8121

גִּבְעֹון׃	מִדְבַּר	דֶּרֶךְ	גִּיחַ	פְּנֵי־	עַל־	אֲשֶׁר
கிபயோனின்	வனாந்தரத்தின்	வழி	கீகாவின்	முகத்தின்	-மேல்	-
		H1870	H1520	H6440		

யோவாபும் அபிசாயும் சூரியன் மறையும்வரை அப்னேரைப் பின்தொடர்ந்தார்கள்; கிபியோன் வனாந்திர வழிக்கு அருகில் இருக்கிற கீயாவுக்கு எதிரே இருக்கிற அம்மா மேடுவரை வந்தார்கள்.

25

וַיִּהְיוּ	אַבְנֵר	אַחֲרֵי	בִּנְיָמִן	בְּנֵי־	וַיִּתְקַבְּצוּ	
-மற்றும்-ஆனார்கள்	அப்னேரை	பின்பு	பென்யமீனின்	மக்கள்	-மற்றும்-கூடினார்கள்	
H1961	H0074		H1144		H6908	

אֶחָת׃	גִּבְעָה	רֹאשׁ־	עַל	וַיַּעַמְדוּ	אֶחָת	לַאֲגֻדָּה
ஒன்று	மலையின்	உச்சியில்	-மேல்	-மற்றும்-நின்றார்கள்	ஒன்று	ஒரு-குழுவாக
H0259	H1389			H5975	H0259	H0092

அப்பொழுது அப்னேருக்குப் பின்சென்ற பென்யமீன் மனிதர்கள் ஒரே படையாகக் கூடி, ஒரு மலையின் உச்சியிலே நின்றார்கள்.

26 וַיִּקְרָא אַבְנֵר וַיֹּאמֶר יוֹאָב אֶל־ הַלָּנֶצַח
-ஆனால் அப்னேர் -மற்றும்-கூப்பிட்டான் -நோக்கி யோவாப் -மற்றும்-சொன்னான் என்றைக்கும்
H7121 H0074 H0413 H3097 H0559 H5331

תִּהְיֶה מָרָה כִּי־ יָדַעְתָּה הֲלוֹא תֶּחֱרַב תֹּאכַל
இருக்கும் கசப்பானது ஏனெனில் அறிகிறாய் அல்லவா பட்டயம் விழுங்கும்
H1961 H4751 H3045 H3808 H2719 H0398

לָשׁוּב לָעָם תֹּאמַר לֹא־ וְעַד־ מָתַי בָּאַחֲרוֹנָה
திரும்ப -ஜனத்திடம் சொல்வாய் இல்லை -மற்றும்-வரை எப்போது -கடைசியில்
H7725 H0559 H3808 H5704 H4970 H0314

מֵאַחֲרֵי אֲחֵיהֶם׃
அவர்கள்-சகோதரர்களின் பின்னாலிருந்து
H0251

அப்பொழுது அப்னேர் யோவாபைப் பார்த்துக் கூப்பிட்டு, பட்டயம் எப்போதும் அழித்துக்கொண்டிருக்கவேண்டுமோ, முடிவிலே கசப்புண்டாகும் என்று தெரியாதோ, தங்களுடைய சகோதரர்களைவிட்டுப் பின்வாங்கும்படி எதுவரைக்கும் மக்களுக்குச் சொல்லாமல் இருப்பீர் என்றான்.

27 וַיֹּאמֶר יוֹאָב חַי הָאֱלֹהִים כִּי לוּלֵא
ஜீவனுள்ள -தேவன் ஏனெனில் இல்லையென்றால்
H3884 H0430 H3097 H0559

אִישׁ הָעָם נַעֲלָה מֵהַבֹּקֶר אָז כִּי דִבַּרְתָּ
மனிதன் -ஜனம் போயிருப்பான் -காலையிலிருந்தே அப்போது ஏனெனில் பேசினாய்
H0376 H5927 H1242 H1696

מֵאַחֲרֵי אָחִיו׃
அவன்-சகோதரனின் பின்னாலிருந்து
H0251

அதற்கு யோவாப்: இன்று காலையில் நீர் பேசாமல் இருந்திருந்தால் மக்கள் அவரவர்கள் தங்களுடைய சகோதரர்களைப் பின்தொடராமல், அப்போதே திரும்பியிருப்பார்கள் என்று தேவனுடைய ஜீவனைக்கொண்டு சொல்லுகிறேன் என்றான்.

28 וַיִּתְקַע יוֹאָב בַּשּׁוֹפָר וַיַּעַמְדוּ כָּל־ הָעָם
-ஊதினான் -மற்றும்-யோவாப் -எக்காளத்தை -மற்றும்-நின்றார்கள் எல்லா -ஜனமும்
H8628 H3097 H7782 H5975 H3605

וְלֹא־ יִשְׂרָאֵל אַחֲרֵי עוֹד יָרְדְּפוּ וְלֹא־
-மற்றும்-இல்லை இஸ்ரவேலின் பின்பு இனி துரத்தினார்கள் -மற்றும்-இல்லை
H3808 H3478 H5750 H7291 H3808

לְהִלָּחֵם׃ עוֹד יָסָפוּ
போர்செய்ய இனி தொடர்ந்தார்கள்
H5750 H3254

யோவாப் எக்காளம் ஊதினான்; அப்பொழுது மக்கள் அனைவரும் இஸ்ரவேலைப் பின்தொடராமலும், யுத்தம்செய்யாமலும் நின்றுவிட்டார்கள்.

29 וְאַבְנֵר וַאֲנָשָׁיו הָלְכוּ בָעֲרָבָה כָּל־
-மற்றும்-அப்னேர் -மற்றும்-அவன்-மனிதர்களும் நடந்தார்கள் -சமவெளியில் முழுவதும்
H0074 H0376 H1980 H6160 H3605

הַלַּיְלָה הַהוּא עָבְרוּ וַיַּבֹּקֶר הַיַּרְדֵּן וַיֵּלְכוּ כָּל־
-இரவு -அந்த -மற்றும்-கடந்தார்கள் - -மற்றும்-நடந்தார்கள் -யோர்தானை முழு
H3915 H1931 H0853 H5674 H3212 H3383 H3605

מַחֲנָיִם׃ וַיָּבֹאוּ הַבִּתְרוֹן
மகனயீமுக்கு -மற்றும்-வந்தார்கள் -பித்ரோன்
H4266 H0935 H1338

அன்று இரவு முழுவதும் அப்னேரும் அவனுடைய மனிதர்களும் பாலைவனம் வழியாகப் போய், யோர்தானைக் கடந்து, பித்ரோன் வழியே சென்று அதைக் கடந்து, மகனாயீமுக்குப் போனார்கள்.

30 וְיוֹאָב֙ שָׁ֣ב מֵאַחֲרֵ֔י אַבְנֵ֖ר וַיִּקְבֹּ֣ץ אֶת־כָּל־הָעָ֑ם וַיִּפְקְד֗וּ מֵעַבְדֵי֙ דָּוִ֔ד תִּשְׁעָ֥ה עָשָׂ֖ר אִ֥ישׁ וַעֲשָׂהאֵֽל׃

אֶת־	וַיִּקְבֹּץ	אַבְנֵר	מֵאַחֲרֵי	שָׁב	וְיוֹאָב				
–	-மற்றும்-கூட்டினான்	அப்னேரின்	பின்னாலிருந்து	திரும்பினான்	-மற்றும்-யோவாப்				
H0853	H6908	H0074		H7725	H3097				
דָּוִד	מֵעַבְדֵי	וַיִּפְקְדוּ			הָעָם	כָּל־			
தாவீதின்	வேலைக்காரர்களிலிருந்து	-மற்றும்-எண்ணப்பட்டார்கள்			-ஜனத்தை	எல்லா			
H1732	H5650					H3605			
אֵל׃	וַעֲשָׂהאֵל	אִישׁ	עָשָׂר	תִּשְׁעָה־					
ஏல்	-மற்றும்-அசாகேலும்	மனிதர்	பேர்	பத்தொன்பது					
H0410	H6214	H0376	H6240	H8672					

யோவாப் அப்னேரைப் பின்தொடராமல் மக்களையெல்லாம் கூடிவரச்செய்தான்; தாவீதின் வீரர்களில் 19 பேர்களும் ஆசகேலும் குறைந்திருந்தார்கள்.

31 וְעַבְדֵי֙ דָּוִ֔ד הִכּ֥וּ מִבִּנְיָמִ֖ן וּבְאַנְשֵׁ֣י אַבְנֵ֑ר שְׁלֹ֣שׁ מֵא֥וֹת אִ֛ישׁ וְשִׁשִּׁ֖ים מֵ֥תוּ׃

וְעַבְדֵי	דָּוִד	הִכּוּ		מִבִּנְיָמִן					
-மற்றும்-வேலைக்காரர்கள்	தாவீதின்	அடித்தார்கள்		பென்யமீனிலிருந்து					
H5650	H1732	H5221		H1144					
וּבְאַנְשֵׁי	אַבְנֵר	שְׁלֹשׁ־	מֵאוֹת	אִישׁ	וְשִׁשִּׁים	מֵתוּ׃			
-மற்றும்-மனிதர்களிலிருந்து	அப்னேரின்	முந்நூறு	பேர்	மனிதர்	-மற்றும்-அறுபது	மரித்தார்கள்			
H0376	H0074	H7969	H3967	H0376	H8346	H4191			

தாவீதின் வீரர்களோ பென்யமீனியர்களிலும், அப்னேரின் மனிதர்களிலும், 360 பேரைக் கொன்றிருந்தார்கள்.

32 וַיִּשְׂאוּ֙ אֶת־עֲשָׂהאֵ֔ל וַיִּקְבְּרֻ֖הוּ בְּקֶ֣בֶר אָבִ֑יו אֲשֶׁ֖ר בְּבֵ֣ית לֶ֔חֶם וַיֵּלְכ֣וּ כָל־הַלַּ֔יְלָה וַיַּ֥אֲרוּ לָהֶ֖ם בְּחֶבְר֥וֹן׃

וַיִּקְבְּרֻהוּ		עֲשָׂהאֵל	אֶת־	וַיִּשְׂאוּ					
-மற்றும்-அடக்கம்செய்தார்கள்-அவனை		அசாகேலை	–	-மற்றும்-எடுத்தார்கள்					
H6912		H6214	H0853	H5375					
כָּל־	וַיֵּלְכוּ	לֶחֶמְבִּית	אֲשֶׁר	אָבִיו	בְּקֶבֶר				
முழு	-மற்றும்-நடந்தார்கள்	பெத்லகேமில்	–	அவன்-தகப்பனின்	-கல்லறையில்				
H3605	H3212	H1035		H0001	H6913				
לָהֶם	וַיֵּאָר	וַאֲנָשָׁיו		יוֹאָב	הַלַּיְלָה				
அவர்களுக்கு	-மற்றும்-விடிந்தது	-மற்றும்-அவன்-மனிதர்களும்		யோவாப்	-இரவு				
	H0215	H0376		H3097	H3915				

בְּחֶבְרוֹן׃
எப்ரோனில்

அவர்கள் ஆசகேலை எடுத்து, பெத்லெகேமிலுள்ள அவனுடைய தகப்பனுடைய கல்லறையில் அவனை அடக்கம்செய்தார்கள்; யோவாபும் அவனுடைய மனிதர்களும் இரவு முழுவதும் நடந்து, பொழுது விடியும்போது எப்ரோனிற்கு வந்துசேர்ந்தார்கள்.

Chapter 3

1

בֵּית	וּבֵין	שָׁאוּל	בֵּית	בֵּין	אֶרְכָּה	הַמִּלְחָמָה	וַתְּהִי
வீடு	-மற்றும்-இடையே	சவுல்	வீடு	-இடையே	நீண்டது	-போர்	-மற்றும்-இருந்தது
H0996		H7586		H0996	H0752	H4421	H1961

שָׁאוּל	וּבֵית	וְחָזֵק	הֹלֵךְ	וְדָוִד	דָּוִד	
சவுல்	-மற்றும்-வீடு	-மற்றும்-வலிமையாகி	போகிறவன்	-மற்றும்-தாவீது	தாவீது	
H7586		H2390	H1980	H1732	H1732	

ס	וְדַלִּים׃	הֹלְכִים	
—	-மற்றும்-பலவீனமாகி	போகிறவர்கள்	
	H1800	H1980	

சவுலின் குடும்பத்திற்கும் தாவீதின் குடும்பத்திற்கும் பல நாட்கள் யுத்தம் நடந்தது; தாவீது மென்மேலும் வலிமை பெற்றுக்கொண்டே வந்தான்; சவுலின் குடும்பத்தார்களோ வரவர பலவீனப்பட்டுப்போனார்கள்.

2

בְּחֶבְרוֹן	בָּנִים	לְדָוִד	(וַיִּוָּלְדוּ)	[וילדון]
-எப்ரோனில்	மகன்கள்	-தாவீதுக்கு	(-மற்றும்-பிறந்தனர்)	[பிறந்தனர்]
		H1732	H3205	H3205

הַיִּזְרְעֵאלִת׃	לַאֲחִינֹעַם	אַמְנוֹן	בְּכוֹרוֹ	וַיְהִי
-யெஸ்ரியேலியள்	-அகினோவாமுக்கு	அம்னோன்	மூத்தவன்	-மற்றும்-இருந்தான்
H3159	H0293	H0550	H1060	H1961

எப்ரோனிலே தாவீதுக்குப் பிறந்த மகன்கள்: யெஸ்ரயேல் ஊரைச்சேர்ந்த அகினோவாமிடம் பிறந்த அம்னோன் அவனுக்கு முதல் பிறந்தவன்.

3

נָבָל	אֵשֶׁת	(לַאֲבִיגָיִל)	[לאביגל]	כִּלְאָב	וּמִשְׁנֵהוּ	
நாபால்	மனைவி	(-அபிகாயிலுக்கு)	[அபிகாயிலுக்கு]	கிலியாப்	-மற்றும்-இரண்டாவது	
H5037	H0802	H0026	H0026	H3609	H4932	

מֶלֶךְ	תַּלְמַי	בַּת־	מַעֲכָה	בֶּן־	אֲבְשָׁלוֹם	וְהַשְּׁלִשִׁי	הַכַּרְמְלִי
அரசன்	தல்மாய்	மகள்-	மாக்கா	மகன்-	அப்சலோம்	-மற்றும்-மூன்றாவது	-கர்மேலியன்
H4428	H8526	H1323	H4601		H0053	H7992	H3761

גְּשׁוּר׃
கெஷூர்
H1650

நாபாலின் மனைவியாக இருந்த கர்மேல் ஊரைச்சேர்ந்த அபிகாயிலிடம் பிறந்த கீலேயாப் அவனுடைய இரண்டாம் மகன்; மூன்றாம் மகன் கெசூரின் ராஜாவான தல்மாய் மகளான மாக்காள் பெற்ற அப்சலோம் என்பவன்.

4

שְׁפַטְיָה	וְהַחֲמִישִׁי	חַגִּית	בֶּן־	אֲדֹנִיָּה	וְהָרְבִיעִי	
செப்பத்தியா	-மற்றும்-ஐந்தாவது	அகீத்	மகன்-	அதொனியா	-மற்றும்-நான்காவது	
H8203	H2549	H2294		H0138	H7243	

אֲבִיטָל׃	בֶּן־
அபிதால்	மகன்-
H0037	

நான்காம் மகன் ஆகீத் பெற்ற அதோனியா என்பவன்; ஐந்தாம் மகன் அபித்தாள் பெற்ற செப்பத்தியா என்பவன்.

5

יֻלְּדוּ	אֵלֶּה	דָּוִד	אֵשֶׁת	לְעֶגְלָה	יִתְרְעָם	וְהַשִּׁשִּׁי	
பிறந்தனர்	இவர்கள்	தாவீது	மனைவி	-எக்லாவுக்கு	இத்ரியாம்	-மற்றும்-ஆறாவது	
H3205	H0428	H1732	H0802	H5698	H3507	H8345	

פ	בְּחֶבְרוֹן׃	לְדָוִד	
—	-எப்ரோனில்	-தாவீதுக்கு	
		H1732	

ஆறாம் மகன் தாவீதின் மனைவியான எக்லாளிடம் பிறந்த இத்ரேயாம் என்பவன்; இவர்கள் எப்ரோனிலே தாவீதுக்குப் பிறந்தவர்கள்.

6

וּבֵין
-மற்றும்-இடையே
H0996

שָׁאוּל
சவுல்
H7586

בֵּית
வீடு

בֵּין
-இடையே
H0996

הַמִּלְחָמָה
-போர்
H4421

בִּהְיוֹת
-இருக்கையில்
H1961

וַיְהִי
-மற்றும்-இருந்தது
H1961

בְּבֵית
-வீட்டில்

מִתְחַזֵּק
வலிமையாகிக்கொண்டிருந்தான்
H2388

הָיָה
இருந்தான்
H1961

וְאַבְנֵר
-மற்றும்-அப்னேர்
H0074

דָּוִד
தாவீது
H1732

בֵּית
வீடு

שָׁאוּל׃
சவுல்
H7586

சவுலின் குடும்பத்திற்கும் தாவீதின் குடும்பத்திற்கும் யுத்தம் நடந்து வருகிறபோது, அப்னேர் சவுலின் குடும்பத்திலே வலிமை அடைந்தவனான்.

7

אַיָּה
அய்யா
H0345

בַּת־
மகள்-
H1323

רִצְפָּה
ரிஸ்பா
H7532

וּשְׁמָהּ
-மற்றும்-பெயர்-அவளுடைய
H8034

פִּלֶּגֶשׁ
வைப்பாட்டி
H6370

וּלְשָׁאוּל
-மற்றும்-சவுலுக்கு
H7586

פִּילֶגֶשׁ
வைப்பாட்டி
H6370

אֶל־
-நோக்கி
H0413

בָּאתָה
நுழைந்தாய்
H0935

מַדּוּעַ
ஏன்
H4069

אַבְנֵר
அப்னேர்
H0074

אֶל־
-நோக்கி
H0413

וַיֹּאמֶר
-மற்றும்-சொன்னான்
H0559

אָבִי׃
-என்-தந்தை
H0001

சவுலுக்கு ஆயாவின் மகளான ரிஸ்பாள் என்னும் பெயருள்ள ஒரு மறுமனையாட்டி இருந்தாள்; இஸ்போசேத் அப்னேரை நோக்கி: நீ என் தகப்பனாருடைய மறுமனையாட்டியோடு உறவுகொண்டது என்ன என்றான்.

8

אִישׁ־
மனிதன்-
H0378

דִּבְרֵי
வார்த்தைகள்
H1697

עַל־
-குறித்து

מְאֹד
மிகவும்
H3966

לְאַבְנֵר
-அப்னேருக்கு
H0074

וַיִּחַר
-மற்றும்-கோபமடைந்தான்
H2734

הַיּוֹם
-இன்று
H3117

לִיהוּדָה
-யூதாவுக்கு
H3063

אֲשֶׁר
-அது

אָנֹכִי
நான்
H0595

כֶּלֶב
நாய்
H3611

הַרֹּאשׁ
தலையா

וַיֹּאמֶר
-மற்றும்-சொன்னான்
H0559

בֹּשֶׁת
போஷேத்
H0378

אֶל־
-நோக்கி
H0413

אֲבִיךָ
-உன்-தந்தை
H0001

שָׁאוּל
சவுல்
H7586

וּבֵית
வீடு

עִם־
-உடன்

חֶסֶד
இரக்கம்

אֲעֲשֶׂה־
செய்கிறேன்-

וְלֹא
-மற்றும்-இல்லை
H3808

מֻרְעֵהוּ
நண்பர்கள்-அவனுடைய
H4828

וְאֶל־
-மற்றும்-நோக்கி
H0413

אֶחָיו
சகோதரர்கள்-அவனுடைய
H0251

עָלַי
-என்-மீது

וַתִּפְקֹד
-மற்றும்-குற்றம்சாட்டுகிறாய்

דָּוִד
தாவீது
H1732

בְּיַד־
-கையில்
H3027

הִמְצֵיתִךְ
ஒப்படைத்தேன்-உன்னை
H4672

הַיּוֹם׃
-இன்று
H3117

הָאִשָּׁה
-பெண்
H0802

עָוֹן
அக்கிரமம்
H5771

அப்னேர் இஸ்போசேத்தின் வார்த்தைகளுக்காக மிகவும் கோபங்கொண்டு: உம்மை தாவீதின் கையில் ஒப்புக்கொடுக்காமல், இந்த நாள்வரை உம்முடைய தகப்பனான சவுலின் குடும்பத்திற்கும், அவருடைய சகோதரர்களுக்கும், நண்பர்களுக்கும், தயவு செய்கிறவனான என்னை நீர் இன்று ஒரு பெண்ணிற்காக குற்றம் கண்டுபிடிப்பதற்கு, நான் யூதாவைச் சேர்ந்த ஒரு நாயின் தலையா?

9

לֹו	יֹסִיף	וְכֹה	לְאַבְנֵר	אֱלֹהִים	יַעֲשֶׂה	כֹּה־
-அவனுக்கு	கூட்டுவார்	-மற்றும்-இவ்வாறு	-அப்னேருக்கு	தேவன்	செய்வார்	இவ்வாறு-
	H3254	H3541	H0074	H0430		H3541

כֵּן	כִּי־	לְדָוִד	יְהוָה	נִשְׁבַּע	כַּאֲשֶׁר	כִּי
அப்படியே	ஏனெனில்-	-தாவீதுக்கு	யெகோவா	ஆணையிட்டார்	-எப்படி	ஏனெனில்
		H1732	H3068	H7650		

לֹו׃	אֶעֱשֶׂה־
-அவனுக்கு	செய்வேன்-

நான் அரசாட்சியை சவுலின் குடும்பத்தைவிட்டு மாற்றி, தாவீதின் சிங்காசனத்தைத் தாண் துவங்கிப் பெயெர்செபாவரையுள்ள இஸ்ரவேலின்மேலும் யூதாவின்மேலும் நிலைநிறுத்தும்படி,

10

כִּסֵּא	אֶת־	וּלְהָקִים	שָׁאוּל	מִבֵּית	הַמַּמְלָכָה	לְהַעֲבִיר
சிங்காசனம்	-ஐ	-மற்றும்-நிலைநாட்ட	சவுல்	-வீட்டிலிருந்து	-ராஜ்யம்	-மாற்ற
H3678	H0853		H7586		H4467	

וְעַד־	מִדָּן	יְהוּדָה	וְעַל־	יִשְׂרָאֵל	עַל־	דָּוִד
-மற்றும்-வரை	-தானிலிருந்து	யூதா	-மற்றும்-மேல்	இஸ்ரவேல்	-மேல்	தாவீது
H5704	H1835	H3063		H3478		H1732

שָׁבַע׃ בְּאֵר
பெயெர்-ஷெபா
H0884

யெகோவா தாவீதுக்கு ஆணையிட்டபடியே, நான் அவனுக்குச் செய்யாமற்போனால், தேவன் அப்னேருக்கு அதற்குச் சரியாகவும் அதற்கு அதிகமாகவும் செய்யட்டும் என்றான்.

11

דָּבָר	אַבְנֵר	אֶת־	לְהָשִׁיב	עֹוד	יָכֹל	וְלֹא־
வார்த்தை	அப்னேர்	-ஐ	-பதிலளிக்க	இன்னும்	முடிந்தது	-மற்றும்-இல்லை-
H1697	H0074	H0853	H7725	H5750	H3201	H3808

ס	אֹתֹו׃	מִיִּרְאָתֹו
—	-அவனை	-பயத்தினால்-அவனுடைய
	H0853	H3372

அப்பொழுது அவன் அப்னேருக்குப் பயப்பட்டதால், அதன்பின்பு ஒரு பதிலும் அவனுக்குச் சொல்லாமலிருந்தான்.

12

]תחתו[	דָּוִד	אֶל־	מַלְאָכִים	אַבְנֵר	וַיִּשְׁלַח֨
[அவனுக்குப்பதிலாக]	தாவீது	-நோக்கி	தூதர்கள்	அப்னேர்	-மற்றும்-அனுப்பினான்
H8478	H1732	H0413	H4397	H0074	H7971

בְּרִיתְךָ֙	כָּרְתָה	לֵאמֹר	אֶרֶץ	לְמִי־	לֵאמֹר	)תַּחְתָּיו(
-உடன்படிக்கை-உன்	செய்	-சொல்லி	தேசம்	-யாருக்கு-	-சொல்லி	(அவனுக்குப்பதிலாக)
H1285	H3772	H0559	H0776	H4310	H0559	H8478

אֶת־	אֵלֶיךָ	לְהָסֵב	עִמָּךְ	יָדִי	וְהִנֵּה	אִתִּי	
-ஐ	-உன்-நோக்கி	-திருப்ப	-உன்னுடன்	-கை-என்	-மற்றும்-இதோ	-என்னுடன்	
H0853	H0413	H5437		H3027	H2009	H0854	

יִשְׂרָאֵל׃	כָּל־
இஸ்ரவேல்	எல்லா-
H3478	H3605

அப்னேர் தன்னுடைய பெயராலே தாவீதிடம் தூதுவர்களை அனுப்பி: தேசம் யாருடையது? என்னோடு உடன்படிக்கை செய்யும்; இதோ, இஸ்ரவேலையெல்லாம் உம்மிடத்தில் திருப்ப, என்னுடைய கை உம்மோடிருக்கும் என்று சொல்லச் சொன்னான்.

13

אַךְ	בְּרִית	אִתְּךָ	אָכְרֹת	אֲנִי	טוֹב	וַיֹּאמֶר
ஆனால்	உடன்படிக்கை	-உன்னுடன்	செய்வேன்	நான்	நல்லது	-மற்றும்-சொன்னான்
H0389	H1285	H0854	H3772	H0589		H0559

לֹא־	לֵאמֹר	מֵאִתְּךָ	שְׁאֵל	אָנֹכִי	אֶחָד	דָּבָר
இல்லை-	-சொல்லி	-உன்னிடமிருந்து	கேட்கிறேன்	நான்	ஒன்று	ஒரு-விஷயம்
H3808	H0559	H0854	H7592	H0595	H0259	H1697

אֵת	הֲבִיאֲךָ	לְפָנַי	אִם־	כִּי	פָּנַי	אֶת־	תִּרְאֶה
-ஐ	கொண்டுவர-உன்	-முன்பாக	-தவிர	-ஆனால்	-முகம்-என்	-ஐ	காண்பாய்
H0853	H0935	H6440			H6440	H0853	H7200

ס	פָּנָיו׃	אֶת־	לִרְאוֹת	בְּבֹאֲךָ	שָׁאוּל	בַּת־	מִיכַל
—	-முகம்-என்	-ஐ	-காண	-வரும்போது-உன்	சவுல்	மகள்-	மீகால்
	H6440	H0853	H7200	H0935	H7586	H1323	H4324

அதற்குத் தாவீது: நல்லது, உன்னோடு நான் உடன்படிக்கை செய்வேன்; ஆனாலும், ஒரு காரியம் உன்னிடம் கேட்டுக்கொள்ளுகிறேன்; அது என்னவென்றால், நீ என்னுடைய முகத்தைப் பார்க்க வரும்போது, சவுலின் மகளான மீகாளை அழைத்து வரவேண்டும்; அதற்குமுன் நீ என்னுடைய முகத்தைப் பார்ப்பதில்லை என்று சொல்லச்சொல்லி,

14

שָׁאוּל	בֶּן־	בֹּשֶׁת	אִישׁ־	אֶל־	מַלְאָכִים	דָּוִד	וַיִּשְׁלַח
சவுல்	மகன்-	போஷேத்	மனிதன்-	-நோக்கி	தூதர்கள்	தாவீது	-மற்றும்-அனுப்பினான்
H7586		H0378	H0378	H0413	H4397	H1732	H7971

לִי	אֵרַשְׂתִּי	אֲשֶׁר	מִיכַל	אֶת־	אִשְׁתִּי	אֶת־	תְּנָה	לֵאמֹר
-எனக்கு	நிச்சயித்தேன்	-எவளை	மீகால்	-ஐ	-மனைவி-என்	-ஐ	கொடு	-சொல்லி
	H0781		H4324	H0853	H0802	H0853	H5414	H0559

פְּלִשְׁתִּים׃	עָרְלוֹת	בְּמֵאָה
பெலிஸ்தியர்	நுனித்தோல்கள்	-நூறு
H6430	H6190	H3967

அவன் சவுலின் மகனான இஸ்போசேத்திடமும் தூதுவர்களை அனுப்பி: நான் பெலிஸ்தர்களுடைய 100 நுனித்தோல்களைப் பரிசமாகக் கொடுத்து, விவாகம்செய்த என்னுடைய மனைவியான மீகாளை அனுப்பிவிடும் என்று சொல்லச் சொன்னான்.

15

מֵעִם	וַיִּקָּחֶהָ	בֹּשֶׁת	אִישׁ	וַיִּשְׁלַח	
-இடமிருந்து	-மற்றும்-எடுத்தான்-அவளை	போஷேத்	மனிதன்	-மற்றும்-அனுப்பினான்	
	H3947	H0378	H0378	H7971	

לָיִשׁ׃)	לוּשׁ]	בֶּן־	פַּלְטִיאֵל	מֵעִם	אִישׁ
(லாயிஷ்)	[லூஷ்]	மகன்-	பல்தியேல்	-இடமிருந்து	மனிதன்
H3919	H3919		H6409		H0376

அப்பொழுது, இஸ்போசேத் அவளை லாயிசின் மகனான பல்த்தியேல் என்னும் அவளுடைய கணவனிடமிருந்து அழைத்துவர ஆட்களை அனுப்பினான்.

וּבְכָה
-மற்றும்-அழுது
H1058

הָלָוְךְ
போய்-
H1980

אִישָׁהּ
கணவன்-அவளுடைய
H0376

אִתָּהּ
-அவளுடன்
H0854

וַיֵּלֶךְ
-மற்றும்-போனான்
H3212

16

לֵךְ
போ
H3212

אַבְנֵר
அப்னேர்
H0074

אֵלָיו
-அவனிடம்
H0413

וַיֹּאמֶר
-மற்றும்-சொன்னான்
H0559

בָּחֻרִים
பகுரீம்
H0980

עַד־
-வரை
H5704

אַחֲרֶיהָ
-அவளுக்குப்-பின்னால்

וַיָּשֹׁב׃
-மற்றும்-திரும்பினான்
H7725

שׁוּב
திரும்பு
H7725

அவள் கணவன் பகூரிம்வரை அவளுக்கு பின்னே அழுதுகொண்டு வந்தான். அப்னேர் அவனை நோக்கி: நீ திரும்பிப்போ என்றான்; அவன் திரும்பிப் போய்விட்டான்.

לֵאמֹר
-சொல்லி
H0559

יִשְׂרָאֵל
இஸ்ரவேல்
H3478

זְקֵנֵי
மூப்பர்கள்
H2205

עִם־
-உடன்
H1961

הָיָה
இருந்தது
H0074

אַבְנֵר
அப்னேர்
H1697

וּדְבַר־
-மற்றும்-வார்த்தை-

17

דָּוִד
தாவீது
H1732

אֶת־
-ஐ
H0853

מְבַקְשִׁים
தேடுகிறவர்கள்
H1245

הֱיִיתֶם
இருந்தீர்கள்
H1961

שִׁלְשֹׁם
முன்னேற்று
H8032

גַּם־
-கூட-
H1571

תְּמוֹל
நேற்று
H8543

גַּם־
-கூட-
H1571

עֲלֵיכֶם׃
-உங்கள்-மேல்

לְמֶלֶךְ
-அரசனாக
H4428

அப்னேர் இஸ்ரவேலின் மூப்பர்களோடு பேசி: தாவீதை உங்கள்மேல் ராஜாவாக வைக்கும்படி நீங்கள் அநேகநாட்களாகத் தேடினீர்களே.

דָּוִד
தாவீது
H1732

אֶל־
-நோக்கி
H0413

אָמַר
சொன்னார்
H0559

יְהוָה
யெகோவா
H3068

כִּי
ஏனெனில்
H3588

עֲשׂוּ
செய்யுங்கள்

וְעַתָּה
-மற்றும்-இப்போது
H6258

18

יִשְׂרָאֵל
இஸ்ரவேல்
H3478

עַמִּי
-ஜனம்-என்
H5971

אֶת־
-ஐ
H0853

הוֹשִׁיעַ
இரட்சிப்பேன்
H3467

עַבְדִּי
-அடியான்-என்
H5650

דָּוִד
தாவீது
H1732

וּבְיַד
-கையால்
H3027

לֵאמֹר
-சொல்லி
H0559

אֹיְבֵיהֶם׃
எதிரிகள்-அவர்களுடைய
H0341

כֹּל־
எல்லா-
H3605

וּמִיַּד
-மற்றும்-கையிலிருந்து
H3027

פְּלִשְׁתִּים
பெலிஸ்தியர்
H6430

מִיַּד
-கையிலிருந்து
H3027

இப்போதும் அப்படிச் செய்யுங்கள்; என்னுடைய தாசனான தாவீதின் கைகளினால், என்னுடைய மக்களான இஸ்ரவேலைப் பெலிஸ்தர்களின் கைக்கும், அவர்களுடைய எல்லா எதிரிகளின் கைகளுக்கும் மீட்டு இரட்சிப்பேன் என்று யெகோவா தாவீதைக்குறித்துச் சொல்லியிருக்கிறாரே என்றான்.

גַּם־
-கூட-
H1571

וַיֵּלֶךְ
-மற்றும்-போனான்
H3212

בִּנְיָמִין
பென்யமீன்
H1144

בְּאָזְנֵי
-காதுகளில்
H0241

אַבְנֵר
அப்னேர்
H0074

גַּם־
-கூட-
H1571

וַיְדַבֵּר
-மற்றும்-பேசினான்
H1696

19

טוֹב
நல்லது

אֲשֶׁר־
-எதை-

כֹּל־
எல்லா-
H3605

אֶת
-ஐ
H0853

בְּחֶבְרוֹן
-எப்ரோனில்

דָּוִד
தாவீது
H1732

בְּאָזְנֵי
-காதுகளில்
H0241

לְדַבֵּר
-பேச
H1696

אַבְנֵר
அப்னேர்
H0074

בִּנְיָמִן׃
பென்யமீன்
H1144

בֵּית
வீடு

כֹּל־
எல்லா-
H3605

וּבְעֵינֵי
-மற்றும்-கண்களில்

יִשְׂרָאֵל
இஸ்ரவேல்
H3478

בְּעֵינֵי
-கண்களில்

இப்படியே அப்னேர் பென்யமீன் மக்களின் காதுகள் கேட்கப் பேசினான்; பின்பு அப்னேர் இஸ்ரவேலர்களின் பார்வைக்கும், பென்யமீனுடைய எல்லாக் குடும்பத்தார்களின் பார்வைக்கும், விரும்பினதையெல்லாம் எப்ரோனிலே தாவீதினுடைய காதுகள் கேட்கப் பேசுகிறதற்குப் போனான்.

20 וַיָּבֹא אַבְנֵר אֶל־דָּוִד חֶבְרוֹן וְאִתּוֹ עֶשְׂרִים
-மற்றும்-வந்தான் அப்னேர் -நோக்கி தாவீது எப்ரோன் -மற்றும்-அவனுடன் இருபது
H0935 H0074 H0413 H1732 H0854 H6242

וַיַּעַשׂ דָּוִד לְאַבְנֵר וְלָאֲנָשִׁים אֲשֶׁר־
-மற்றும்-செய்தான் தாவீது -அப்னேருக்கு -மற்றும்-மனிதர்களுக்கு -எவர்கள்-
H0376 H0074 H1732 H0376

אִתּוֹ מִשְׁתֶּה׃
-அவனுடன் விருந்து
H0854 H4960

அப்னேரும், அவனோடு 20 பேரும் எப்ரோனிலிருக்கிற தாவீதிடம் வந்தபோது, தாவீது அப்னேருக்கும், அவனோடு வந்த மனிதர்களுக்கும் விருந்துசெய்தான்.

21 וַיֹּאמֶר אַבְנֵר אֶל־דָּוִד אָקוּמָה וְאֵלְכָה
-மற்றும்-சொன்னான் அப்னேர் -நோக்கி தாவீது எழுவேன் -மற்றும்-போவேன்
H0559 H0074 H0413 H1732 H0853 H3212

וְאֲקַבְּצָה׀ אֶל־אֲדֹנִי אֶת־הַמֶּלֶךְ כָּל־יִשְׂרָאֵל
-மற்றும்-கூட்டுவேன் -நோக்கி -ஆண்டவன்-என் -அரசன் -ஐ எல்லா- இஸ்ரவேல்
H6908 H0413 H0113 H4428 H0853 H3605 H3478

וְיִכְרְתוּ אִתְּךָ בְּרִית וּמָלַכְתָּ
-மற்றும்-செய்வார்கள் -உன்னுடன் உடன்படிக்கை -மற்றும்-ஆட்சிசெய்வாய்
H3772 H0854 H1285

כְּכֹל אֲשֶׁר־תְּאַוֶּה נַפְשֶׁךָ וַיְשַׁלַּח דָּוִד
-எல்லாவற்றிலும் -எதை- விரும்புகிறது -ஆத்துமா-உன் -மற்றும்-அனுப்பினான் தாவீது
H3605 H0183 H5315 H7971 H1732

אֶת־אַבְנֵר וַיֵּלֶךְ בְּשָׁלוֹם׃
-ஐ அப்னேர் -மற்றும்-போனான் -சமாதானமாக
H0853 H0074 H3212 H7965

பின்பு அப்னேர் தாவீதை நோக்கி: நான் எழுந்துபோய், இஸ்ரவேலர்களை எல்லாம் உம்மோடு உடன்படிக்கைசெய்யும்படி, ராஜாவான என்னுடைய ஆண்டவனிடத்தில் சேர்த்துக்கொண்டுவருகிறேன்; அதினாலே உம்முடைய ஆத்துமா அரசாள விரும்புகிற இடமெல்லாம் அரசாளுவீர் என்றான்; அப்படியே தாவீது அப்னேரை அனுப்பிவிட்டான்; அவன் சமாதானத்தோடு போனான்.

22 וְהִנֵּה עַבְדֵי דָוִד וְיוֹאָב בָּא
வந்தான் -மற்றும்-யோவாப் தாவீது வேலைக்காரர்கள் -மற்றும்-இதோ
H0935 H3097 H1732 H5650 H2009

מֵהַגְּדוּד וְשָׁלָל רָב עִמָּם הֵבִיאוּ
-கொள்ளையிலிருந்து -மற்றும்-கொள்ளை பெரிய -அவர்களுடன் கொண்டுவந்தார்கள்
H1416 H7998 H0935

וְאַבְנֵר אֵינֶנּוּ עִם־דָּוִד בְּחֶבְרוֹן כִּי
-மற்றும்-அப்னேர் இல்லை-அவன் -உடன் தாவீது -எப்ரோனில் ஏனெனில்
H0074 H0369 H1732

שִׁלְּחוֹ וַיֵּלֶךְ בְּשָׁלוֹם׃
அனுப்பினான்-அவனை -மற்றும்-போனான் -சமாதானமாக
H7971 H3212 H7965

தாவீதின் வீரர்களும் யோவாபும் அநேக பொருட்களைக் கொள்ளையிட்டு, படையிலிருந்து கொண்டு வந்தார்கள்; அப்பொழுது அப்னேர் எப்ரோனில் தாவீதிடம் இல்லை; அவனை அனுப்பிவிட்டான்; அவன் சமாதானத்தோடு போய்விட்டான்.

23 וְיוֹאָב -மற்றும்-யோவாப் H3097 וְכָל־ -மற்றும்-எல்லா- H3605 הַצָּבָא -சேனை אֲשֶׁר־ -எது- אִתּוֹ -அவனுடன் H0854 בָּאוּ வந்தார்கள் H0935

וַיַּגִּדוּ -மற்றும்-அறிவித்தார்கள் H5046 לְיוֹאָב -யோவாபுக்கு H3097 לֵאמֹר -சொல்லி H0559 בָּא־ வந்தான்- H0935 אַבְנֵר אப்னேர் H0074 בֶּן־ மகன்- נֵר நேர் H5369

בְּשָׁלוֹם׃ -சமாதானமாக H7965 וַיֵּלֶךְ -மற்றும்-போனான் H3212 וַיְשַׁלְּחֵהוּ -மற்றும்-அனுப்பினான்-அவனை H7971 הַמֶּלֶךְ -அரசன் H4428 אֶל־ -நோக்கி H0413

யோவாபும் அவனோடு இருந்த எல்லா இராணுவமும் வந்தபோது, நேரின் மகனான அப்னேர் ராஜாவிடம் வந்தான் என்றும், அவர் அவனைச் சமாதானமாகப் போகவிட்டார் என்றும், யோவாபுக்கு அறிவித்தார்கள்.

24 וַיָּבֹא -மற்றும்-வந்தான் H0935 יוֹאָב யோவாப் H3097 אֶל־ -நோக்கி H0413 הַמֶּלֶךְ -அரசன் H4428 וַיֹּאמֶר -மற்றும்-சொன்னான் H0559 מֶה என்ன H4100 עָשִׂיתָ செய்தாய்

הֲבָא வந்தான் H0935 אַבְנֵר அப்னேர் H0074 אֵלֶיךָ -உன்னிடம் H0413 לָמָּה־ ஏன்- H4100 זֶה இது H2088 שִׁלַּחְתָּ அனுப்பினாய்-அவனை H7971

וַיֵּלֶךְ -மற்றும்-போனான் H3212 הָלוֹךְ׃ போய் H1980

அப்பொழுது யோவாப் ராஜாவின் அருகில் வந்து: என்ன செய்தீர்? இதோ, அப்னேர் உம்மிடத்தில் வந்தானே, நீர் அவனைப் போகவிட்டது என்ன?

25 יָדַעְתָּ -ஐ அறிவாய் H3045 אֶת־ H0853 אַבְנֵר அப்னேர் H0074 בֶּן־ மகன்- נֵר நேர் H5369 כִּי ஏனெனில் לְפַתֹּתְךָ -ஏமாற்ற-உன்னை H6601 בָּא வந்தான் H0935

(מְבוֹאֲךָ) (வருவது-உன்) [מבואך] [வருவது-உன்] H3996 וְאֶת־ -மற்றும்-ஐ H0853 מוֹצָאֲךָ -போவது-உன் H4161 אֶת־ -ஐ H0853 וְלָדַעַת -மற்றும்-அறிய H3045

עֹשֶׂה׃ செய்கிறாய் אַתָּה நீ אֲשֶׁר -எதை כָּל־ எல்லா- H3605 אֵת -ஐ H0853 וְלָדַעַת -மற்றும்-அறிய H3045

நேரின் மகனான அப்னேரை அறிவீரே; அவன் உம்மை மோசம் போக்கவும், உம்முடைய போக்குவரத்தை அறியவும், நீர் செய்கிறதையெல்லாம் ஆராயவும் வந்தான் என்று சொன்னான்.

26 וַיֵּצֵא -மற்றும்-வெளியேறினான் H3318 יוֹאָב யோவாப் H3097 מֵעִם -இடமிருந்து דָּוִד தாவீது H1732 וַיְשַׁלַּח -மற்றும்-அனுப்பினான் H7971

מַלְאָכִים தூதர்கள் H4397 אַחֲרֵי -பின்னால் אַבְנֵר அப்னேர் H0074 וַיָּשֻׁבוּ -மற்றும்-திரும்பக்கொண்டுவந்தார்கள் H7725 אֹתוֹ -அவனை H0853

מִבּוֹר -கிணற்றிலிருந்து הַסִּרָה -சீரா H5626 וְדָוִד -மற்றும்-தாவீது H1732 לֹא இல்லை H3808 יָדָע׃ அறிந்தான் H3045

யோவாப் தாவீதைவிட்டுப் புறப்பட்டவுடனே, அவன் அப்னேரைத் தாவீதுக்குத் தெரியாமல் கூட்டிக்கொண்டு வரும்படி ஆட்களை அனுப்பினான்; அவர்கள் சீரா என்னும் கிணறுவரை போய் அவனை அழைத்துக்கொண்டுவந்தார்கள்.

27 וַיָּשָׁב אַבְנֵר חֶבְרֹון וַיַּטֵּהוּ יֹואָב
-மற்றும்-திரும்பினான் அப்னேர் எப்ரோன் -மற்றும்-திருப்பினான் யோவாப்
H7725 H0074 H2275 H5186 H3097

בַּשֶּׁלִי אִתֹּו לְדַבֵּר הַשַּׁעַר תֹּוךְ אֶל־ וַיַּכֵּהוּ
-அமைதியாக -அவனுடன் -பேச -வாசல் நடு -நோக்கி -மற்றும்-அடித்தான்-அவனை
H7987 H0854 H1696 H8179 H8432 H0413 H5221

אֶל עֲשָׂה־ בְּדַם וַיָּמָת הַחֹמֶשׁ שָׁם
-நோக்கி அசாகேல்- -இரத்தத்தில் -மற்றும்-இறந்தான் -வயிற்றில் அங்கே
H6214 H6214 H1818 H4191 H2570 H8033

אָחִיו׃
-சகோதரன்-அவனுடைய
H0251

அப்னேர் எப்ரோனுக்குத் திரும்பி வருகிறபோது, யோவாப் அவனோடு இரகசியமாகப் பேசப்போகிறவன்போல, அவனை வாசலின் நடுவே ஒரு பக்கமாக அழைத்துப்போய், தன்னுடைய தம்பி ஆசகேலுடைய இரத்தப்பழியை வாங்க, அங்கே அவனை வயிற்றிலே குத்திக் கொன்றுபோட்டான்.

28 וַיִּשְׁמַע דָּוִד מֵאַחֲרֵי כֵּן וַיֹּאמֶר נָקִי אָנֹכִי
நான் நிரபராதி -மற்றும்-சொன்னான் அவ்வாறு -பிற்பாடு தாவீது -மற்றும்-கேட்டான்
H0595 H0559 H1732 H8085

מִמַּמְלַכְתִּי וּמֵעִם יְהוָה עַד־ עֹולָם מִדְּמֵי
-இரத்தத்திலிருந்து -நித்தியம் -வரை யெகோவா -இடமிருந்து -மற்றும்-ராஜ்யம்-என்
H1818 H5769 H5703 H3068 H4467

נֵר׃ בֶּן־ אַבְנֵר
நேர் மகன்- அப்னேர்
H5369 H0074

தாவீது அதைக் கேட்டபோது: நேரின் மகனான அப்னேரின் இரத்தத்திற்காக, என்மேலும் என்னுடைய ராஜ்ஜியத்தின் மேலும் யெகோவாவுக்கு முன்பாக என்றைக்கும் பழியில்லை.

29 יָחֲלוּ עַל־ רֹאשׁ יֹואָב וְאֶל כָּל־ בֵּית אָבִיו
-மேல் விழட்டும் தலை யோவாப் -மற்றும்-மேல் எல்லா- வீடு -தந்தை-அவனுடைய
H3097 H0413 H3605 H1004 H0001

וְאַל־ יִכָּרֵת מִבֵּית יֹואָב זָב
-மற்றும்-அல்- அற்றுப்போகட்டும் -வீட்டிலிருந்து யோவாப் ஒழுகுகிறவன்
H0408 H3772 H1004 H3100

וּמְצֹרָע וּמַחֲזִיק בַּפֶּלֶךְ וְנֹפֵל
-மற்றும்-தொழுநோயாளி -மற்றும்-பிடிக்கிறவன் -நூற்கோலை -மற்றும்-விழுகிறவன்
H6879 H2388 H6418 H5307

בַּחֶרֶב וַחֲסַר־ לָחֶם׃
-வாளால் -மற்றும்-குறைவுள்ள- அப்பம்
H2719 H2638 H3899

அது யோவாபுடைய தலையின்மேலும், அவனுடைய தகப்பனுடைய குடும்பத்தின்மேலும் சுமந்திருப்பதாக; யோவாபினுடைய வீட்டார்களிலே புண் உள்ளவனும், குஷ்டரோகியும், கோல் ஊன்றி நடக்கிறவனும், பட்டயத்தால் சாகிறவனும், அப்பம் இல்லாதவனும், ஒருபோதும் ஒழிந்துபோவதில்லை என்றான்.

30 וְיוֹאָב וַאֲבִישַׁי אָחִיו הָרְגוּ לְאַבְנֵר
-மற்றும்-யோவாப் -மற்றும்-அபிஷாய் சகோதரன்-அவனுடைய கொன்றார்கள் -அப்னேரை
H3097 H0052 H0251 H2026 H0074

עַל אֲשֶׁר עָשָׂהאֵל אֶת הֵמִית אֲחִיהֶם
-ஏனெனில் -எதை கொன்றான் -ஐ அசாகேல் சகோதரன்-அவர்களுடைய
H0413 H0834 H4191 H6214 H0251

פ בַּמִּלְחָמָה׃ בְּגִבְעוֹן
— -போரில் -கிபியோனில்
H4421 H1391

அப்னேர் கிபியோனிலே நடந்த யுத்தத்திலே தங்களுடைய தம்பியான ஆசகேலைக் கொன்றதினால் யோவாபும் அவனுடைய சகோதரனான அபிசாயும் அவனைப் படுகொலைசெய்தார்கள்.

31 וַיֹּאמֶר דָּוִד אֶל וְאֶל כָּל הָעָם
-ஜனம் எல்லா- -மற்றும்-நோக்கி யோவாப் -நோக்கி தாவீது -மற்றும்-சொன்னான்
H3605 H0413 H3097 H0413 H1732 H0559

אֲשֶׁר אִתּוֹ עֹבְרִים קִרְעוּ בִגְדֵיכֶם וְחִגְרוּ שַׂקִּים
-எவர்கள்- -அவனுடன் கிழியுங்கள் -ஆடைகள்-உங்கள் -மற்றும்-அணியுங்கள் சாக்கு
H0854 H7167 H0899 H2296 H8242

וְסִפְדוּ לִפְנֵי אַבְנֵר וְהַמֶּלֶךְ דָּוִד הֹלֵךְ
-மற்றும்-புலம்புங்கள் -முன்பாக அப்னேர் -மற்றும்-அரசன் தாவீது நடக்கிறவன்
H5594 H6440 H0074 H4428 H1732 H1980

אַחֲרֵי הַמִּטָּה׃
-பின்னால் -படுக்கை
H4296

தாவீது யோவாபையும், அவனோடு இருந்த எல்லா மக்களையும் பார்த்து: நீங்கள் உங்கள் ஆடைகளைக் கிழித்துக்கொண்டு, சாக்கு உடை அணிந்து, அப்னேருக்கு முன்னாக நடந்து துக்கங்கொண்டாடுங்கள் என்று சொல்லி, தாவீது ராஜாவும் பாடைக்குப் பின்னே சென்றான்.

32 וַיִּשָּׂא בְּחֶבְרוֹן אַבְנֵר אֶת וַיִּקְבְּרוּ
-மற்றும்-உயர்த்தினான் -எப்ரோனில் அப்னேர் -ஐ -மற்றும்-அடக்கம்செய்தார்கள்
H5375 H0074 H0853 H6912

הַמֶּלֶךְ אֶת קוֹלוֹ וַיִּבְךְּ אֶל קֶבֶר אַבְנֵר
-அரசன் -ஐ -குரல்-அவனுடைய -மற்றும்-அழுதான் -நோக்கி கல்லறை அப்னேர்
H4428 H0853 H1058 H0413 H6913 H0074

פ כָּל הָעָם׃ וַיִּבְכּוּ
— -ஜனம் எல்லா- -மற்றும்-அழுதார்கள்
H3605 H1058

அவர்கள் அப்னேரை எப்ரோனிலே அடக்கம்செய்யும்போது, ராஜா அப்னேரின் கல்லறையின் அருகில் சத்தமிட்டு அழுதான்; எல்லா மக்களும் அழுதார்கள்.

33 וַיְקֹנֵן הַמֶּלֶךְ אֶל אַבְנֵר וַיֹּאמֶר הַכְּמוֹת
-மற்றும்-புலம்பினான் -அரசன் -குறித்து அப்னேர் -மற்றும்-சொன்னான் -மரணம்போல
H6969 H4428 H0413 H0074 H0559 H4194

נָבָל יָמוּת אַבְנֵר׃
மூடன் சாவானா அப்னேர்
H5036 H4191 H0074

ராஜா அப்னேருக்காகப் புலம்பி: “மதிகெட்டவன் சாகிறதுபோல, அப்னேர் செத்துப்போனானோ?

34

לֹא־	וְרַגְלֶיךָ	אֲסֻרוֹת	לֹא־	יָדֶיךָ
இல்லை-	-மற்றும்-கால்கள்-உன்	கட்டப்படவில்லை	இல்லை-	-கைகள்-உன்
H3808	H7272	H0631	H3808	H3027

עַוְלָה	בְּנֵי־	לִפְנֵי	כִנְפֹּל	הֻבָּאוּ	לְנְחֻשְׁתַּיִם
அநீதி	மகன்கள்-	-முன்பாக	-விழுவதுபோல	கொண்டுவரப்படவில்லை	-விலங்குகளுக்கு
		H6440	H5307	H5066	

עָלָיו׃	לִבְכּוֹת	הָעָם	כָּל־	וַיֹּסִפוּ	נָפַלְתָּ
-அவன்-மேல்	-அழ	-ஜனம்	எல்லா-	-மற்றும்-தொடர்ந்தார்கள்	விழுந்தாய்
	H1058		H3605	H3254	H5307

உன்னுடைய கைகள் கட்டப்படவும் இல்லை; உன்னுடைய கால்களில் விலங்கு போடப்படவும் இல்லை; அக்கிரமக்காரர்களுடைய கையில் இறக்கிறதுபோல இறந்தாயே” என்றான்; அப்பொழுது மக்கள் எல்லோரும் பின்னும் அதிகமாக அவனுக்காக அழுதார்கள்.

35

בְּעוֹד	לֶחֶם	דָּוִד	אֶת־	לְהַבְרוֹת	הָעָם	כָּל־	וַיָּבֹא
-இன்னும்	அப்பம்	தாவீது	-ஐ	-உணவளிக்க	-ஜனம்	எல்லா-	-மற்றும்-வந்தார்கள்
H5750	H3899	H1732	H0853	H1262		H3605	H0935

לִי	יַעֲשֶׂה־	כֹּה	לֵאמֹר	דָּוִד	וַיִּשָּׁבַע	הַיּוֹם
-எனக்கு	செய்வார்-	இவ்வாறு	-சொல்லி	தாவீது	-மற்றும்-ஆணையிட்டான்	-பகல்
		H3541	H0559	H1732	H7650	H3117

בֹּא־	לִפְנֵי	אִם־	כִּי	יִסְיף	וְכֹה	אֱלֹהִים
போவதற்கு-	-முன்பாக	-தவிர	ஏனெனில்	கூட்டுவார்	-மற்றும்-இவ்வாறு	தேவன்
H0935	H6440			H3254	H3541	H0430

מְאוּמָה׃	כָּל־	אִוּ	לֶחֶם	אֶטְעַם־	הַשָּׁמֶשׁ
எதையும்	எல்லா-	அல்லது	அப்பம்	சுவைப்பேன்-	-சூரியன்
H3972	H3605		H3899	H2938	H8121

பகலாக இருக்கும்போது, மக்கள் எல்லோரும் வந்து: “அப்பம் சாப்பிடும் என்று தாவீதுக்குச் சொன்னபோது, தாவீது: சூரியன் மறைவதற்கு முன்பு நான் அப்பமாவது வேறு எதையாவது ருசி பார்த்தால், தேவன் எனக்கு அதற்குச் சரியாகவும் அதற்கு அதிகமாகவும் செய்யக்கடவர்” என்று ஆணையிட்டுச் சொன்னான்.

36

וַיִּיטַב	הִכִּירוּ	הָעָם	וְכָל־	
-மற்றும்-நல்லதாயிருந்தது	கவனித்தார்கள்	-ஜனம்	-மற்றும்-எல்லா-	
H3190			H3605	

בְּעֵינֵי	הַמֶּלֶךְ	עָשָׂה	אֲשֶׁר	כְּכֹל	בְּעֵינֵיהֶם
-கண்களில்	-அரசன்	செய்தான்	-எதை	-எல்லாம்போல	-கண்களில்-அவர்களுடைய
	H4428			H3605	

טוֹב׃	הָעָם	כָּל־
நல்லது	-ஜனம்	எல்லா-
		H3605

மக்கள் எல்லோரும் அதைக் கவனித்தார்கள், அது அவர்கள் பார்வைக்கு நன்றாயிருந்தது; அப்படியே ராஜா செய்தது அனைத்தும் எல்லா மக்களுக்கும் நலமாகத் தோன்றினது.

37 וַיֵּדְעוּ -மற்றும்-அறிந்தார்கள் H3045 כָּל- எல்லா- H3605 הָעָם -ஜனம் H3605 וְכָל- -மற்றும்-எல்லா- H3605 יִשְׂרָאֵל இஸ்ரவேல் H3478 בַּיּוֹם -நாளில் H3117 הַהוּא -அந்த H1931

כִּי ஏனெனில் לֹא இல்லை הָיְתָה இருந்தது מֵהַמֶּלֶךְ -அரசனிடமிருந்து H4428 לְהָמִית -கொல்ல H4191 אֶת- -ஐ H0853 אַבְנֵר அப்னேர் H0074 בֶּן- மகன்- נֵר׃ நேர் H5369

פ —

நேரின் மகனான அப்னேரைக் கொன்றுபோட்டது ராஜாவால் உண்டாகவில்லை என்று அந்த நாளிலே எல்லா மக்களும், இஸ்ரவேலர்கள் அனைவரும் அறிந்துகொண்டார்கள்.

38 וַיֹּאמֶר -மற்றும்-சொன்னான் H0559 הַמֶּלֶךְ -அரசன் H4428 אֶל- -நோக்கி H0413 עֲבָדָיו -வேலைக்காரர்கள்-அவனுடைய H5650 הֲלוֹא அறியீர்களா H3808

הַזֶּה -இந்த H2088 הַיּוֹם -இன்று H3117 נָפַל விழுந்தான் H5307 וְגָדוֹל -மற்றும்-பெரியவன் שָׂר தலைவன் H8269 כִּי- ஏனெனில்- תֵּדְעוּ அறிவீர்கள் H3045

בְּיִשְׂרָאֵל׃ -இஸ்ரவேலில் H3478

ராஜா தன்னுடைய ஊழியக்காரர்களை நோக்கி: இன்றையதினம் இஸ்ரவேலில் பிரபுவும் பெரிய மனிதனுமான ஒருவன் விழுந்தான் என்று அறியீர்களா?

39 וְאָנֹכִי -மற்றும்-நான் H0595 הַיּוֹם -இன்று H3117 רַךְ மென்மையானவன் H7390 וּמְשׁוּחַ -மற்றும்-அபிஷேகிக்கப்பட்ட H4886 מֶלֶךְ அரசன் H4428

וְהָאֲנָשִׁים -மற்றும்-மனிதர்கள் H0376 הָאֵלֶּה -இவர்கள் H0428 בְּנֵי மகன்கள் צְרוּיָה செருயா H6870 קָשִׁים கடினமானவர்கள் H7186 מִמֶּנִּי -என்னைவிட

פ — כְּרָעָתוֹ׃ -தீமை-அவனுடைய-படி הָרָעָה -தீமை לְעֹשֵׂה -செய்கிறவனுக்கு יְהוָה யெகோவா H3068 יְשַׁלֶּם பதிலளிப்பார்

நான் ராஜாவாக அபிஷேகம்செய்யப்பட்டவனாக இருந்தபோதும், நான் இன்னும் பெலவீனன்; செருயாவின் மகன்களான இந்த மனிதர்கள் என்னுடைய பெலத்திற்கு மிஞ்சினவர்களாக இருக்கிறார்கள், அந்தத் தீங்கைச் செய்தவனுக்குக் யெகோவா அவனுடைய தீங்கிற்கு ஏற்றபடிச் சரிக்கட்டுவாராக என்றான்.

Chapter 4

1 וַיִּשְׁמַע -மற்றும்-கேட்டான் H8085 בֶּן- மகன்- שָׁאוּל சவுல் H7586 כִּי ஏனெனில் מֵת இறந்தான் H4191 אַבְנֵר அப்னேர் H0074 בְּחֶבְרוֹן -எப்ரோனில்

וַיִּרְפּוּ -மற்றும்-தளர்ந்தன H7503 יָדָיו -கைகள்-அவனுடைய H3027 וְכָל- -மற்றும்-எல்லா- H3605 יִשְׂרָאֵל இஸ்ரவேல் H3478 נִבְהָלוּ׃ கலங்கினார்கள் H0926

அப்னேர் எப்ரோனிலே இறந்துபோனதைச் சவுலின் மகன் கேட்டபோது, அவனுடைய கைகள் பெலன் இல்லாமல் போனது; இஸ்ரவேலர்கள் அனைவரும் கலங்கினார்கள்.

2

שָׁאוּל	בֶּן־	הָיוּ	גְדוּדִים	שָׂרֵי־	אֲנָשִׁים	וּשְׁנֵי
சவுல்	மகன்-	இருந்தார்கள்	படைகள்	தலைவர்கள்-	மனிதர்கள்	-மற்றும்-இரண்டு
H7586		H1961	H1416	H8269	H0376	H8147

רִמּוֹן	בְּנֵי	רֵכָב	הַשֵּׁנִי	וְשֵׁם	בָּעֲנָה	הָאֶחָד	שֵׁם
ரிம்மோன்	மகன்கள்	ரேகாப்	-இரண்டாவது	-மற்றும்-பெயர்	பானா	-ஒருவன்	பெயர்
	H7394		H8145	H8034	H1196	H0259	H8034

בְּאֵרֹתִי	גַּם־	כִּי	בִנְיָמִן	מִבְּנֵי	הַבְּאֵרֹתִי
பெயரோத்	-கூட-	ஏனெனில்	பென்யமீன்	-மகன்களிலிருந்து	-பெயரோத்தியன்
H0881	H1571		H1144		H0886

בִּנְיָמִן׃	עַל־	תֵּחָשֵׁב
பென்யமீன்	-மேல்	எண்ணப்படுகிறது
H1144		H2803

சவுலின் மகனுக்குப் படைத்தலைவர்களாக இரண்டுபேர் இருந்தார்கள்; ஒருவனுக்கு பானா என்றும், மற்றவனுக்கு ரேகாப் என்றும் பெயர்; அவர்கள் பென்யமீன் மக்களில் பேரோத்தியனான ரிம்மோனின் மகன்கள். பேரோத்தும் பென்யமீனின் ஒரு பகுதியாகக் கருதப்பட்டது.

3

שָׁם	וַיִּהְיוּ־	גִּתָּיְמָה	הַבְּאֵרֹתִים	וַיִּבְרְחוּ	
அங்கே	-மற்றும்-இருந்தார்கள்-	கித்தாயிமுக்கு	-பெயரோத்தியர்	-மற்றும்-ஓடினார்கள்	
H8033	H1961	H1664	H0886	H1272	

ס	הַזֶּה׃	הַיּוֹם	עַד	גָּרִים
—	-இந்த	-நாள்	-வரை	அந்நியர்கள்
	H2088	H3117	H5704	

பேரோத்தியர்கள் கித்தாயீமுக்கு ஓடிப்போய், இந்தநாள்வரைக்கும் அங்கே வாழ்கிறார்கள்.

4

חָמֵשׁ	בֶּן־	רַגְלַיִם	נְכֵה	בֶּן	שָׁאוּל	בֶּן־	וְלִיהוֹנָתָן
ஐந்து	மகன்-	கால்கள்	ஊனமுற்ற	மகன்	சவுல்	மகன்-	-மற்றும்-யோனத்தானுக்கு
H2568		H7272	H5223		H7586		H3083

וִיהוֹנָתָן	שָׁאוּל	שְׁמֻעַת	בְּבֹא	הָיָה	שָׁנִים
-மற்றும்-யோனத்தான்	சவுல்	செய்தி	-வரும்போது	இருந்தான்	ஆண்டுகள்
H3083	H7586	H8052	H0935	H1961	H8141

אֹמַנְתּוֹ	וַתִּשָּׂאֵהוּ	מִיִּזְרְעֶאל
செவிலியர்-அவனுடைய	-மற்றும்-எடுத்தாள்-அவனை	-யெஸ்ரியேலிலிருந்து
H0539	H5375	H3157

וַיִּפֹּל	לָנוּס	בְּחָפְזָהּ	וַיְהִי	וַתָּנָס	
-மற்றும்-விழுந்தான்	-ஓட	-அவசரத்தில்-அவளுடைய	-மற்றும்-இருந்தது	-மற்றும்-ஓடினாள்	
H5307	H5127	H2648	H1961	H5127	

מְפִיבֹשֶׁת׃	וּשְׁמוֹ	וַיִּפָּסַח
மெப்பிபோஷேத்	-மற்றும்-பெயர்-அவனுடைய	-மற்றும்-முடமானான்
H4648	H8034	

சவுலின் மகன் யோனத்தானுக்கு இரண்டு கால்களும் முடமான ஒரு மகன் இருந்தான்; சவுலும் யோனத்தானும் இறந்த செய்தி யெஸ்ரயேலிலிருந்து வருகிறபோது, அவன் ஐந்து வயது உள்ளவனாக இருந்தான்; அப்பொழுது அவனுடைய செவிலியர் அவனை எடுத்துக்கொண்டு ஓடிப்போனாள்; அவள் ஓடிப்போகிற அவசரத்தில் அவன் விழுந்து முடவன் ஆனான்: அவனுக்கு மேவிபோசேத் என்று பெயர்.

5 וַיֵּלְכוּ֙ בְּנֵי־ רִמּ֣וֹן הַבְּאֵרֹתִ֔י רֵכָ֖ב וּבַעֲנָ֑ה
-மற்றும்-போனார்கள் மகன்கள்- ரிம்மோன் -பெயரோத்தியன் ரேகாப் -மற்றும்-பானா
H3212 H1121 H7305 H0886 H7394 H1196

וַיָּבֹ֗אוּ כְּחֹ֙ם֙ הַיּ֔וֹם אֶל־ בֵּ֖ית אִ֣ישׁ בֹּ֑שֶׁת
-மற்றும்-வந்தார்கள் -வெப்பத்தில் -பகல் -நோக்கி வீடு மனிதன்- போஷேத்
H0935 H2527 H3117 H0413 H1004 H0376 H0378

וְה֣וּא שֹׁכֵ֔ב אֵ֖ת מִשְׁכַּ֣ב הַצָּהֳרָֽיִם׃
-மற்றும்-அவன் படுத்திருந்தான் -ஐ படுக்கை -நண்பகல்
H1931 H7901 H0853 H4904

பேரோத்தியனான அந்த ரிம்மோனின் மகன்களான ரேகாபும் பானாவும் போய், இஸ்போசேத் நண்பகல் வெய்யில் நேரத்தில் படுக்கையின்மேல் ஓய்வு எடுத்துக்கொண்டிருக்கும்போது அவனுடைய வீட்டிற்குள் நுழைந்து,

6 וְהֵ֣מָּה בָ֔אוּ עַד־ תָּ֖וֶךְ הַבַּ֑יִת לֹקְחֵ֖י חִטִּ֥ים
-மற்றும்-இதோ வந்தார்கள் -வரை- நடு -வீடு எடுக்கிறவர்கள் கோதுமை
H2007 H0935 H5704 H8432 H1004 H3947 H2406

וַיַּכֵּ֣הוּ אֶל־ הַחֹ֔מֶשׁ וְרֵכָ֥ב וּבַעֲנָ֖ה אָחִ֥יו נִמְלָֽטוּ׃
-மற்றும்-அடித்தார்கள்-அவனை -நோக்கி -வயிற்றில் -மற்றும்-ரேகாப் -மற்றும்-பானா சகோதரன்-அவனுடைய தப்பினார்கள்
H5221 H0413 H2570 H7394 H1196 H0251 H4422

கோதுமை வாங்க வருகிறவர்கள்போல, நடுவீடுவரை வந்து, அவனை வயிற்றிலே குத்தினார்கள்; பின்பு ரேகாபும் அவனுடைய சகோதரன் பானாவும் தப்பி ஓடிப்போனார்கள்.

7 וַיָּבֹ֣אוּ הַבַּ֔יִת וְה֣וּא־ שֹׁכֵ֔ב עַל־ מִטָּת֖וֹ בַּחֲדַ֣ר מִשְׁכָּבֹ֑ו
-மற்றும்-வந்தார்கள் -வீடு -மற்றும்-அவன்- படுத்திருந்தான் -மேல் படுக்கை-அவனுடைய -அறையில் படுக்கை-அவனுடைய
H0935 H1004 H1931 H7901 H5921 H4296 H2315 H4904

וַיַּכֻּ֖הוּ וַיְמִתֻ֑הוּ וַיָּסִ֤ירוּ אֶת־ רֹאשׁ֙וֹ֙ וַיִּקְח֣וּ אֶת־ רֹאשׁ֔וֹ וַיֵּלְכ֥וּ דֶּ֙רֶךְ֙ הָעֲרָבָ֔ה כָּל־ הַלָּֽיְלָה׃
-மற்றும்-அடித்தார்கள்-அவனை -மற்றும்-கொன்றார்கள்-அவனை -மற்றும்-அகற்றினார்கள் -ஐ -தலை-அவனுடைய -மற்றும்-எடுத்தார்கள் -தலை-அவனுடைய -மற்றும்-போனார்கள் வழி -அரபா -இரவு எல்லா-
H5221 H4191 H5493 H0853 H7218 H3947 H7218 H3212 H1870 H6160 H3915 H3605

அவன் தன்னுடைய படுக்கையறையில் தன்னுடைய கட்டிலின்மேல் படுத்திருக்கும்போது இவர்கள் உள்ளே போய், அவனைக் குத்திக் கொன்றுபோட்டு, அவனுடைய தலையை வெட்டிப்போட்டார்கள்; பின்பு அவனுடைய தலையை எடுத்துக்கொண்டு, இரவுமுழுவதும் பாலைவனம் வழியாக நடந்து,

8 וַיָּבִאוּ אֶת־רֹאשׁ אִישׁ־בֹּשֶׁת אֶל־דָּוִד
-மற்றும்-கொண்டுவந்தார்கள் -ஐ தலை மனிதன்- போஷேத் -நோக்கி தாவீது
H0935 H0853 H0413 H0378 H0378 H0413 H1732

חֶבְרוֹן וַיֹּאמְרוּ אֶל־הַמֶּלֶךְ הִנֵּה־רֹאשׁ אִישׁ־בָּשֶׁת
எப்ரோன் -மற்றும்-சொன்னார்கள் -நோக்கி -அரசன் இதோ- தலை மனிதன்-
H0559 H0413 H4428 H2009 H0413 H0378

בֶּן־שָׁאוּל אֹיְבְךָ אֲשֶׁר בִּקֵּשׁ אֶת־נַפְשֶׁךָ
மகன்- சவுல் -எதிரி-உன் -எவன் தேடினான் -ஐ -உயிர்-உன்
H0378 H7586 H0341 H0834 H1245 H0853 H5315

בֹּשֶׁת הַיּוֹם נְקָמוֹת הַמֶּלֶךְ לַאדֹנִי יְהוָה וַיִּתֵּן
போஷேத் -இன்று பழிவாங்குதல் -அரசன் -ஆண்டவன்-என் யெகோவா -மற்றும்-கொடுத்தார்
H0378 H3117 H5360 H4428 H0113 H3068 H5414

הַזֶּה מִשָּׁאוּל וּמִזַּרְעוֹ׃ ס
-இந்த -சவுலிடமிருந்து -மற்றும்-விதையிலிருந்து-அவனுடைய —
H2088 H7586 H2233

எப்ரோனிலிருக்கிற தாவீதிடம் இஸ்போசேத்தின் தலையைக்கொண்டுவந்து, ராஜாவை நோக்கி: இதோ, உம்முடைய உயிரை வாங்கத்தேடின உம்முடைய எதிரியாக இருந்த சவுலின் மகனான இஸ்போசேத்தின் தலை; இன்றையதினம் யெகோவா ராஜாவான எங்களுடைய ஆண்டவனுக்காகச் சவுலின் கையிலும் அவனுடைய குடும்பத்தார்களின் கையிலும் பழிவாங்கினார் என்றார்கள்.

9 וַיַּעַן דָּוִד אֶת־וְאֶת־רֵכָב בַּעֲנָה
-மற்றும்-பதிலளித்தான் தாவீது -ஐ ரேகாப் -மற்றும்-ஐ பானா
H1732 H0853 H7394 H0853 H1196

וַיֹּאמֶר הַבְּאֵרֹתִי רִמּוֹן בְּנֵי אֲחִיו
-மற்றும்-சொன்னான் -பெயரோத்தியன் ரிம்மோன் மகன்கள் சகோதரன்-அவனுடைய
H0559 H0886 H0251

צָרָה׃ מִכֹּל נַפְשִׁי אֶת־פָּדָה אֲשֶׁר־יְהוָה חַי־לָהֶם
துன்பம் -எல்லா- -உயிர்-என் -ஐ மீட்டார் -எவர்- யெகோவா உயிர்- -அவர்களுக்கு
H3605 H5315 H0853 H6299 H3068

ஆனாலும் தாவீது பேரோத்தியனான ரிம்மோனின் மகன்களான ரேகாபுக்கும், அவனுடைய சகோதரன் பானாவுக்கும் பதிலாக: என்னுடைய ஆத்துமாவை எல்லாத் துன்பத்திற்கும் விலக்கிமீட்ட யெகோவாவுடைய ஜீவனைக்கொண்டு நான் சொல்லுகிறதைக் கேளுங்கள்.

10 כִּי הַמַּגִּיד לִי הִנֵּה־שָׁאוּל מֵת
ஏனெனில் -அறிவிப்பவன் -எனக்கு -சொல்லி இதோ- இறந்தான் சவுல்
H5046 H0559 H2009 H4191 H7586

וְהוּא־הָיָה כִמְבַשֵּׂר בְּעֵינָיו
-மற்றும்-அவன்- இருந்தான் -நற்செய்தியாளனாக -கண்களில்-அவனுடைய
H1931 H1961 H1319

וָאֹחֲזָה בּוֹ וָאֲהָרְגֵהוּ בְּצִקְלָג אֲשֶׁר
-மற்றும்-பிடித்தேன் -அவனை -மற்றும்-கொன்றேன்-அவனை -சிக்லாகில் -எவன்
H0270 H2026 H6860

לְתִתִּי־לוֹ בְּשׂרָה׃
-கொடுக்க-என் -அவனுக்கு செய்தி
H5414 H1309

இதோ, ஒருவன் எனக்கு நல்ல செய்தி கொண்டுவருகிறவன் என்று நினைத்து, சவுல் இறந்துபோனான் என்று எனக்கு அறிவித்து, தனக்கு பரிசு கிடைக்கும் என்று நினைத்தபோது, அவனை நான் பிடித்து சிக்லாகிலே கொன்றுபோட்டேனே.

11

אֶת־	הָרְגוּ	רְשָׁעִים	אֲנָשִׁים	כִּי־	אַף
-ஐ	கொன்றார்கள்	பொல்லாதவர்கள்	மனிதர்கள்	ஏனெனில்-	எவ்வளவு-அதிகமாக
H0853	H2026	H7563	H0376		H0637

מִשְׁכָּבוֹ	עַל־	בְּבֵיתוֹ	צַדִּיק	אִישׁ־	
-படுக்கையில்-அவனுடைய	-மேல்	-வீட்டில்-அவனுடைய	நீதிமான்	மனிதன்-	
H4904			H6662	H0376	

דָּמוֹ	אֶת־	אֲבַקֶּשׁ	הֲלֹוא	וְעַתָּה
-இரத்தம்-அவனுடைய	-ஐ	தேடுவேன்	அல்லவா	-மற்றும்-இப்போது
H1818	H0853	H1245	H3808	H6258

הָאָרֶץ׃	מִן־	אֶתְכֶם	וּבִעַרְתִּי	מִיֶּדְכֶם	
-தேசம்	-இருந்து-	-உங்களை	-மற்றும்-அழிப்பேன்	-கையிலிருந்து-உங்கள்	
H0776		H0853		H3027	

தமது வீட்டிற்குள் தமது படுக்கையின்மேல் படுத்திருந்த நீதிமானைக் கொலைசெய்த பொல்லாத மனிதர்களுக்கு எவ்வளவு அதிகமான தண்டனை கொடுக்கவேண்டும்? இப்போதும் நான் அவருடைய இரத்தப்பழியை உங்களுடைய கைகளில் வாங்கி, உங்களை பூமியிலிருந்து அழித்துப்போடாமல் இருப்பேனோ என்று சொல்லி,

12

וַיְהַרְגוּם	הַנְּעָרִים	אֶת־	דָּוִד	וַיְצַו	
-மற்றும்-கொன்றார்கள்-அவர்களை	-வாலிபர்கள்	-ஐ	தாவீது	-மற்றும்-கட்டளையிட்டான்	
H2026	H5288	H0853	H1732	H6680	

רַגְלֵיהֶם	וְאֶת־	יְדֵיהֶם	אֶת־	וַיְקַצְּצוּ	
-கால்கள்-அவர்களுடைய	-மற்றும்-ஐ	-கைகள்-அவர்களுடைய	-ஐ	-மற்றும்-வெட்டினார்கள்	
H7272	H0853	H3027	H0853	H7112	

אִישׁ־	רֹאשׁ	וְאֶת	בְּחֶבְרוֹן	הַבְּרֵכָה	עַל־	וַיִּתְלוּ
மனிதன்-	தலை	-மற்றும்-ஐ	-எப்ரோனில்	-குளம்	-மேல்	-மற்றும்-தூக்கிப்போட்டார்கள்
H0378		H0853		H1295		H8518

אַבְנֵר	בְּקֶבֶר־	וַיִּקְבְּרוּ	לָקְחוּ	בֹּשֶׁת	
அப்னேர்	-கல்லறையில்-	-மற்றும்-அடக்கம்செய்தார்கள்	எடுத்தார்கள்	போஷேத்	
H0074	H6913	H6912	H3947	H0378	

בְּחֶבְרוֹן׃	פ
-எப்ரோனில்	—

அவர்களைக் கொன்றுபோடவும், அவர்கள் கைகளையும் கால்களையும் வெட்டி, எப்ரோனிலிருக்கிற குளத்தின் அருகில் தூக்கிப்போடவும் தன்னுடைய வீரர்களுக்குக் கட்டளையிட்டான். இஸ்போசேத்தின் தலையை எடுத்து, எப்ரோனிலிருக்கிற அப்னேரின் கல்லறையில் அடக்கம்செய்தார்கள்.

Chapter 5

1 וַיָּבֹאוּ כָל־שִׁבְטֵי יִשְׂרָאֵל אֶל־דָּוִד חֶבְרוֹנָה
எல்லா-கோத்திரங்கள் இஸ்ரவேல் தாவீது எப்ரோனுக்கு
-மற்றும்-வந்தார்கள் -நோக்கி
H0935 H3605 H7626 H3478 H0413 H1732

וַיֹּאמְרוּ לֵאמֹר הִנֵּנוּ עַצְמְךָ וּבְשָׂרְךָ אֲנָחְנוּ׃
-மற்றும்-சொன்னார்கள் -சொல்லி இதோ-நாங்கள் -எலும்பு-உன் -மற்றும்-சதை-உன் நாங்கள்
H0559 H0559 H2009 H6106 H1320 H0587

அந்தக்காலத்திலே இஸ்ரவேலின் கோத்திரங்களெல்லாம் எப்ரோனில் இருக்கிற தாவீதிடம் வந்து: இதோ, நாங்கள் உம்முடைய எலும்பும் உம்முடைய சதையுமானவர்கள்.

2 גַּם־אֶתְמוֹל גַּם־שִׁלְשׁוֹם בְּהְיוֹת שָׁאוּל מֶלֶךְ עָלֵינוּ אַתָּה
நேற்று -கூட- முன்னேற்று -கூட- சவுல் அரசன் -எங்கள்-மேல் நீ
H0865 H1571 H8032 H1571 H7586 H4428 H1961

(הַמּוֹצִיא) [מוציא] (הָיִיתָ) [היית]
(வெளிக்கொண்டுபோகிறவன்) [வெளிக்கொண்டுபோகிறவன்] (இருந்தாய்) [இருந்தாய்]
H3318 H3318 H1961 H1961

יִשְׂרָאֵל אֶת־ (וְהַמֵּבִיא) [והמבין]
இஸ்ரவேல் -ஐ (-மற்றும்-கொண்டுவருகிறவன்) [-மற்றும்-கொண்டுவருகிறவன்]
H3478 H0853 H0935 H0935

אֶת־ עַמִּי אֶת־ תִּרְעֶה אַתָּה לְךָ יְהוָה וַיֹּאמֶר
-ஐ -ஜனம்-என் -ஐ மேய்ப்பாய் நீ -உனக்கு யெகோவா -மற்றும்-சொன்னார்
H0853 H0853 H3068 H0559

יִשְׂרָאֵל׃ עַל לְנָגִיד תִּהְיֶה וְאַתָּה יִשְׂרָאֵל
இஸ்ரவேல் -மேல் -தலைவனாக இருப்பாய் -மற்றும்-நீ இஸ்ரவேல்
H3478 H5057 H1961 H3478

சவுல் எங்கள்மேல் ராஜாவாக இருக்கும்போதே இஸ்ரவேலை நடத்திக்கொண்டுபோனவரும், நடத்திக்கொண்டுவந்தவரும் நீரே; யெகோவா: என்னுடைய மக்களான இஸ்ரவேலை நீ மேய்த்து, நீ இஸ்ரவேலின்மேல் தலைவனாக இருப்பாய் என்று உம்மிடத்தில் சொன்னாரே என்றார்கள்.

3 וַיָּבֹאוּ כָל־זִקְנֵי יִשְׂרָאֵל אֶל־הַמֶּלֶךְ חֶבְרוֹנָה
எல்லா- மூப்பர்கள் இஸ்ரவேல் -நோக்கி -அரசன் எப்ரோனுக்கு
-மற்றும்-வந்தார்கள்
H0935 H3605 H2205 H3478 H0413 H4428

וַיִּכְרֹת לָהֶם הַמֶּלֶךְ דָּוִד בְּחֶבְרוֹן בְּרִית
-மற்றும்-செய்தான் -அவர்களுடன் -அரசன் தாவீது -எப்ரோனில் உடன்படிக்கை
H3772 H4428 H1732 H1285

עַל־ לְמֶלֶךְ דָּוִד אֶת־ וַיִּמְשְׁחוּ יְהוָה לִפְנֵי
-மேல் -அரசனாக தாவீது -ஐ -மற்றும்-அபிஷேகித்தார்கள் யெகோவா -முன்பாக
H6440 H3068 H4886 H0853 H1732 H4428

פ יִשְׂרָאֵל׃
— இஸ்ரவேல்
H3478

இஸ்ரவேலின் மூப்பர்கள் எல்லோரும் எப்ரோனிலே ராஜாவிடம் வந்தார்கள்; தாவீது ராஜா எப்ரோனிலே யெகோவாவுக்கு முன்பாக அவர்களோடு உடன்படிக்கைசெய்தபின்பு, அவர்கள் தாவீதை இஸ்ரவேலின்மேல் ராஜாவாக அபிஷேகம்செய்தார்கள்.

4 בֶּן־ שְׁלֹשִׁים שָׁנָה דָּוִד בְּמָלְכוֹ אַרְבָּעִים שָׁנָה וְשֵׁשׁ־
மகன்- முப்பது ஆண்டு தாவீது -ஆட்சியில்-அவனுடைய நாற்பது ஆண்டு
H8141 H0705 H1732 H8141 H7970

מָלָךְ׃
ஆட்சிசெய்தான்

தாவீது ராஜாவாகும்போது, 30 வயதாக இருந்தான்; அவன் 40 வருடங்கள் ஆட்சி செய்தான்.

5 בְּחֶבְרוֹן מָלַךְ עַל־ יְהוּדָה שֶׁבַע שָׁנִים וְשִׁשָּׁה חֳדָשִׁים
-எப்ரோனில் ஆட்சிசெய்தான் -மேல் யூதா ஏழு ஆண்டுகள் -மற்றும்-ஆறு மாதங்கள்
H2320 H8337 H8141 H7651 H3063

וּבִירוּשָׁלַם מָלַךְ שְׁלֹשִׁים וְשָׁלֹשׁ שָׁנָה עַל כָּל־
-மற்றும்-எருசலேமில் ஆட்சிசெய்தான் முப்பத்தி -மற்றும்-மூன்று ஆண்டு -மேல் எல்லா-
H3389 H7970 H7969 H8141 H3605

יִשְׂרָאֵל וְיהוּדָה׃
இஸ்ரவேல் -மற்றும்-யூதா
H3478 H3063

அவன் எப்ரோனிலே யூதாவை ஏழு வருடங்களும் ஆறு மாதங்களும், எருசலேமிலே இஸ்ரவேல் முழுவதும் யூதாவையும் 33 வருடங்களும் ஆட்சிசெய்தான்.

6 וַיֵּלֶךְ הַמֶּלֶךְ וַאֲנָשָׁיו יְרוּשָׁלַם אֶל־
-மற்றும்-போனான் -அரசன் -மனிதர்கள்-அவனுடைய எருசலேம் -நோக்கி
H3212 H4428 H0376 H3389 H0413

לֵאמֹר לְדָוִד לֹא תָבוֹא הֵנָּה כִּי אִם־ הַסִּירְךָ הַעִוְרִים
-சொல்லி -தாவீதுக்கு -மற்றும்-சொன்னான் -தேசம் குடியிருக்கிறவன் -யெபூசியன்
H0559 H1732 H0559 H0776 H3427 H2983

וְהַפִּסְחִים לֵאמֹר לֹא־ יָבוֹא דָוִד הֵנָּה׃
-மற்றும்-நொண்டியர்கள் -சொல்லி இல்லை- வருவான் தாவீது இங்கே
H0559 H3808 H0935 H1732 H2008

தேசத்திலே குடியிருக்கிற எபூசியர்கள்மேல் யுத்தம்செய்ய ராஜா தன்னுடைய மனிதர்களோடு எருசலேமுக்குப் போனான். அவர்கள்: இதிலே தாவீதால் நுழையமுடியாது என்று நினைத்து, தாவீதை நோக்கி: நீ இதற்குள் நுழையமுடியாது; குருடர்களும் சப்பாணிகளும் உன்னைத் தடுப்பார்கள் என்று சொன்னார்கள்.

7 וַיִּלְכֹּד דָּוִד אֶת־ מְצֻדַת צִיּוֹן הִיא עִיר דָּוִד׃
-மற்றும்-கைப்பற்றினான் தாவீது -ஐ கோட்டை சீயோன் அது நகரம் தாவீது
H3920 H0853 H6726 H1931 H0732

ஆனாலும் தாவீது சீயோன் கோட்டையைப் பிடித்தான்; அது தாவீதின் நகரமானது.

8 וַיֹּאמֶר דָּוִד בַּיּוֹם הַהוּא כָּל־ מַכֶּה יְבוּסִי
-மற்றும்-சொன்னான் தாவீது -நாளில் -அந்த எல்லா- அடிக்கிறவன் யெபூசியன்
H0559 H1732 H3117 H1931 H3605 H5221 H2983

וְנֹגֵעַ בַּצִּנּוֹר וְאֶת־ הַפִּסְחִים וְאֶת־ הָעִוְרִים
-மற்றும்-தொடுவான் -நீர்நிலையில் -மற்றும்-ஐ -நொண்டியர்கள் -மற்றும்-ஐ -குருடர்கள்
H5060 H6794 H0853 H6455 H0853 H5787

שְׂנֻאֵי(ו) נֶפֶשׁ דָּוִד עַל־ כֵּן יֹאמְרוּ
(வெறுத்தவர்கள்) ஆத்துமா தாவீது -மேல் அதனால் சொல்வார்கள்
H8130 H5315 H1732 H0559

[שנאו] [வெறுத்தவர்கள்]
H8130

הַבָּיִת׃ אֶל־ יָבוֹא לֹא וּפִסֵּחַ עִוֵּר
-வீடு -நோக்கி வருவான் இல்லை -மற்றும்-நொண்டியன் குருடன்
H1004 H0413 H0935 H3808 H6455 H5787

எவன் கழிவுநீர்க்கால்வாய் வழியாக ஏறி, எபூசியர்களையும் தாவீதின் எதிரிகளான சப்பாணிகளையும், குருடர்களையும் முறியடிக்கிறானோ, அவன் தலைவனாக இருப்பான் என்று தாவீது அன்றையதினம் சொல்லியிருந்தான்; அதனால் குருடனும் சப்பாணியும்; யெகோவாவின் வீட்டிற்குள் வரக்கூடாது என்று சொல்வதுண்டு.

9 וַיֵּשֶׁב דָּוִד בַּמְּצָדָה וַיִּקְרָא־ לָהּ עִיר
நகரம் -அதற்கு -மற்றும்-அழைத்தான்- -கோட்டையில் தாவீது -மற்றும்-குடியிருந்தான்
H7121 H1732 H3427

דָּוִד וַיִּבֶן סָבִיב מִן־ הַמִּלּוֹא
தாவீது -மற்றும்-கட்டினான் சுற்றிலும் -இருந்து- -மில்லோ
H1732 H1129 H5439 H4407

וָבָיְתָה׃
-மற்றும்-வீட்டுக்குள்ளே

அந்தக் கோட்டையிலே தாவீது வாழ்ந்து, அதற்குத் தாவீதின் நகரம் என்று பெயரிட்டு, மில்லோ என்னும் இடம் துவங்கி, உட்புறம்வரை சுற்றிலும் மதிலைக் கட்டினான்.

10 וַיֵּלֶךְ דָּוִד הָלוֹךְ וְגָדוֹל וַיהוָה אֱלֹהֵי
தாவீது -மற்றும்-போனான் போய்- -மற்றும்-பெரிதாகி -மற்றும்-யெகோவா தேவன்
H1732 H3212 H1980 H1419 H3068 H0430

צְבָאוֹת עִמּוֹ׃ פ
சேனைகள் -அவனுடன் —

தாவீது நாளுக்குநாள் அதிக பெலமடைந்தான்; ஏனென்றால், சேனைகளின் தேவனாகிய யெகோவா அவனோடு இருந்தார்.

11 וַיִּשְׁלַח חִירָם מֶלֶךְ־ צֹר מַלְאָכִים אֶל־ דָּוִד
-மற்றும்-அனுப்பினான் ஈராம் அரசன்- தூர் தூதர்கள் -நோக்கி தாவீது
H7971 H2438 H4428 H6865 H4397 H0413 H1732

וַעֲצֵי אַרְזִים וְחָרָשֵׁי עֵץ וְחָרָשֵׁי קִיר אֶבֶן
-மற்றும்-மரங்கள் கேதருகள் -மற்றும்-தச்சர்கள் மரம் -மற்றும்-தச்சர்கள் சுவர் கல்
H6086 H0730 H2796 H6086 H2796 H7023 H0068

וַיִּבְנוּ־ בַיִת לְדָוִד׃
-மற்றும்-கட்டினார்கள்- வீடு -தாவீதுக்கு
H1129 H1004 H1732

தீருவின் ராஜாவான ஈராம் தாவீதிடம் தூதுவர்களையும், கேதுரு மரங்களையும், தச்சர்களையும், கொத்தனார்களையும் அனுப்பினான்; அவர்கள் தாவீதுக்கு ஒரு வீட்டைக் கட்டினார்கள்.

12

יְהוָה
யெகோவா
H3068

הֱכִינָוֹ
நிலைநாட்டினார்-அவனை

כִּי־
ஏனெனில்-

דָּוִד
தாவீது
H1732

וַיֵּדַע
-மற்றும்-அறிந்தான்
H3045

מַמְלַכְתּוֹ
-ராஜ்யம்-அவனுடைய
H4467

נִשָּׂא
உயர்த்தப்பட்டது
H5375

וְכִי
-மற்றும்-ஏனெனில்

יִשְׂרָאֵל
இஸ்ரவேல்
H3478

עַל־
-மேல்

לְמֶלֶךְ
-அரசனாக
H4428

עַמּוֹ
-ஜனம்-அவனுடைய

בַּעֲבוּר
-பொருட்டு
H5668

ס
—

יִשְׂרָאֵל׃
இஸ்ரவேல்
H3478

யெகோவா தன்னை இஸ்ரவேலின்மேல் ராஜாவாகப் பெலப்படுத்தி, தம்முடைய மக்களான இஸ்ரவேலுக்காக தன்னுடைய ராஜ்ஜியத்தை உயர்த்தினார் என்று தாவீது தெளிவாக அறிந்தபோது.

13

וְנָשִׁים
-மற்றும்-மனைவியர்கள்
H0802

פִּלַגְשִׁים
வைப்பாட்டிகள்
H6370

עוֹד
இன்னும்
H5750

דָּוִד
தாவீது
H1732

וַיִּקַּח
-மற்றும்-எடுத்தான்
H3947

וַיּוֹלֶדוּ
-மற்றும்-பிறந்தனர்
H3205

מֵחֶבְרוֹן
-எப்ரோனிலிருந்து

בֹּאוֹ
-வருவது-அவனுடைய
H0935

אַחֲרֵי
-பிறகு

מִירוּשָׁלִָם
-எருசலேமிலிருந்து
H3389

וּבָנוֹת׃
-மற்றும்-மகள்கள்
H1323

בָּנִים
மகன்கள்

לְדָוִד
-தாவீதுக்கு
H1732

עוֹד
இன்னும்
H5750

அவன் எப்ரோனிலிருந்து வந்த பின்பு, எருசலேமில் இன்னும் அதிகமான மறுமனையாட்டிகளையும் பெண்களையும் திருமணம் செய்துகொண்டான்; இன்னும் அதிக மகன்களும், மகள்களும் தாவீதுக்குப் பிறந்தார்கள்.

14

שַׁמּוּעַ
ஷம்மூவா
H8051

בִּירוּשָׁלִָם
-எருசலேமில்
H3389

לוֹ
-அவனுக்கு

הַיִּלּוֹדִים
-பிறந்தவர்கள்
H3209

שְׁמוֹת
பெயர்கள்
H8034

וְאֵלֶּה
-மற்றும்-இவர்கள்
H0428

וּשְׁלֹמֹה׃
-மற்றும்-சலோமோன்
H8010

וְנָתָן
-மற்றும்-நாத்தான்
H5416

וְשׁוֹבָב
-மற்றும்-ஷோபாப்
H7727

எருசலேமில் அவனுக்குச் சம்முவா, சோபாப், நாத்தான், சாலொமோன்,

15

וְיִפְחָר׃
-மற்றும்-யாபீயா
H3309

וְנֶפֶג
-மற்றும்-நெபெக்
H5298

וְאֱלִישׁוּעַ
-மற்றும்-எலீஷூவா
H0474

וְיִבְחָר
-மற்றும்-யிப்கார்
H2984

இப்பார், எலிசூவா, நெப்பேக், யப்பியா,

16

פ
—

וֶאֱלִיפָלֶט׃
-மற்றும்-எலீபாலெத்
H0467

וְאֶלְיָדָע
-மற்றும்-எல்யாதா
H0450

וֶאֱלִישָׁמָע
-மற்றும்-எலீஷாமா
H0476

எலிஷாமா, எலியாதா, எலிப்பேலேத் என்ற பெயர்களை உடைய மகன்கள் பிறந்தார்கள்.

17 וַיִּשְׁמְעוּ פְלִשְׁתִּים כִּי־מָשְׁחוּ אֶת־דָּוִד
-மற்றும்-கேட்டார்கள் பெலிஸ்தியர் ஏனெனில்- அபிஷேகித்தார்கள் -ஐ தாவீது
H8085 H6430 H4886 H0853 H1732

לְמֶלֶךְ עַל־יִשְׂרָאֵל וַיַּעֲלוּ כָל־פְּלִשְׁתִּים לְבַקֵּשׁ אֶת־דָּוִד
-அரசனாக -மேல் இஸ்ரவேல் -மற்றும்-ஏறினார்கள் எல்லா- பெலிஸ்தியர் -தேட -ஐ தாவீது
H4428 H5927 H3605 H6430 H1245 H0853 H1732

וַיִּשְׁמַע דָּוִד וַיֵּרֶד אֶל־הַמְּצוּדָה׃
தாவீது -மற்றும்-கேட்டான் -மற்றும்-இறங்கினான் -நோக்கி -கோட்டை
H1732 H8085 H3381 H0413

தாவீதை இஸ்ரவேலின்மேல் ராஜாவாக அபிஷேகம்செய்தார்கள் என்று பெலிஸ்தர்கள் கேள்விப்பட்டபோது, அவர்கள் எல்லோரும் தாவீதைத் தேடும்படி வந்தார்கள்; அதைத் தாவீது கேட்டபோது, ஒரு கோட்டைக்குள் போனான்.

18 וּפְלִשְׁתִּים בָּאוּ וַיִּנְטְשׁוּ בְּעֵמֶק רְפָאִים׃
-மற்றும்-பெலிஸ்தியர் வந்தார்கள் -மற்றும்-பரவினார்கள் -பள்ளத்தாக்கில் ரெபாயீம்
H6430 H0935 H5203 H6010

பெலிஸ்தர்களோ வந்து, ரெப்பாயீம் பள்ளத்தாக்கிலே பரவியிருந்தார்கள்.

19 וַיִּשְׁאַל דָּוִד בַּיהוָה לֵאמֹר הַאֶעֱלֶה אֶל־פְּלִשְׁתִּים הֲתִתְּנֵם בְּיָדִי וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל־דָּוִד עֲלֵה כִּי־נָתֹן אֶתֵּן אֶת־הַפְּלִשְׁתִּים בְּיָדֶךָ׃
-மற்றும்-கேட்டான் தாவீது -யெகோவாவிடம் -சொல்லி ஏறுவேனா -நோக்கி
H7592 H1732 H3068 H0559 H5927 H0413

-மற்றும்-சொன்னார் யெகோவா -நோக்கி கொடுப்பாயா -கையில்-என் பெலிஸ்தியர்
H0559 H3068 H0413 H5414 H3027 H6430

ஏறு தாவீது ஏனெனில்- கொடுக்கவே கொடுப்பேன் -ஐ -பெலிஸ்தியர்
H5927 H1732 H3588 H5414 H5414 H0853 H6430

-கையில்-உன்
H3027

பெலிஸ்தர்களுக்கு எதிராகப் போகலாமா, அவர்களை என்னுடைய கையிலே ஒப்புக்கொடுப்பீரா என்று தாவீது கர்த்தரிடம் விசாரித்தபோது, யெகோவா: போ, பெலிஸ்தர்களை உன்னுடைய கையில் நிச்சயமாக ஒப்புக்கொடுப்பேன் என்று தாவீதுக்குச் சொன்னார்.

20 וַיָּבֹא דָוִד בְּבַעַל־פְּרָצִים וַיַּכֵּם שָׁם דָּוִד
-மற்றும்-வந்தான் தாவீது பாகால்-பெராசீமுக்கு -மற்றும்-அடித்தான்-அவர்களை அங்கே
H0935 H1732 H1188 H5221 H8033

וַיֹּאמֶר דָּוִד פָּרַץ יְהוָה אֶת־אֹיְבַי לְפָנַי כְּפֶרֶץ מָיִם עַל־כֵּן קָרָא שֵׁם־הַמָּקוֹם הַהוּא בַּעַל־פְּרָצִים׃
-மற்றும்-சொன்னான் தாவீது பிளந்தார் யெகோவா -ஐ -எதிரிகள்-என் -முன்பாக-என்
H0559 H1732 H6555 H3068 H0853 H0341 H6440

-பிளவுபோல -மேல் நீர்கள் அதனால் அழைத்தான் பெயர்- -இடம் -அந்த பாகால்-பெராசீம்
H6556 H4325 H3651 H7121 H8034 H4725 H1931 H1188

தாவீது பாகால்பிராசீமிற்கு வந்து, அங்கே அவர்களை முறியடித்து: தண்ணீர்கள் வெள்ளம் பெருக்கெடுத்து ஓடுகிறதுபோல, யெகோவ என்னுடைய எதிரிகளை எனக்கு முன்பாக சிதறடித்தார் என்று சொல்லி, அதினால் அந்த இடத்திற்குப் பாகால்பிராசீம் என்று பெயரிட்டான்.

21

וַיִּשְׂאֻם	עֲצַבֵּיהֶם	אֶת־	שָׁם	וַיַּעַזְבוּ־
-மற்றும்-எடுத்தார்கள்	-சிலைகள்-அவர்களுடைய	-ஐ	அங்கே	-மற்றும்-விட்டார்கள்-
H5375	H6091	H0853	H8033	

פ	:וַאֲנָשָׁיו		דָּוִד
—	-மற்றும்-மனிதர்கள்-அவனுடைய		தாவீது
	H0376		H1732

அங்கே பெலிஸ்தர்கள் தங்களுடைய விக்கிரகங்களைவிட்டு ஓடிப்போனார்கள்; அவைகளைத் தாவீதும் அவனுடைய மனிதர்களும் எடுத்துக்கொண்டுபோனார்கள்.

22

וַיִּנָּטְשׁוּ	לַעֲלוֹת	פְּלִשְׁתִּים	עוֹד	וַיֹּסִפוּ	
-மற்றும்-பரவினார்கள்	-ஏற	பெலிஸ்தியர்	இன்னும்	-மற்றும்-தொடர்ந்தார்கள்	
H5203	H5927	H6430	H5750	H3254	

רְפָאִים׃	בְּעֵמֶק
ரெபாயீம்	-பள்ளத்தாக்கில்
	H6010

பெலிஸ்தர்கள் திரும்பவும் வந்து, ரெப்பாயீம் பள்ளத்தாக்கிலே இறங்கினார்கள்.

23

תַּעֲלֶה	לֹא	וַיֹּאמֶר	בְּיהוָה	דָּוִד	וַיִּשְׁאַל	
ஏறாதே	இல்லை	-மற்றும்-சொன்னார்	-யெகோவாவிடம்	தாவீது	-மற்றும்-கேட்டான்	
H5927	H3808	H0559	H3068	H1732	H7592	

מִמּוּל	לָהֶם	וּבָאתָ	אַחֲרֵיהֶם	אֶל־	הָסֵב
-எதிரிலிருந்து	-அவர்களுக்கு	-மற்றும்-வருவாய்	-பின்னால்-அவர்கள்	-நோக்கி	சுற்றி
H4136		H0935		H0413	H5437

בְּכָאִים׃
பெக்காமரங்கள்
H1057

தாவீது யெகோவாவிடம் விசாரித்ததற்கு, அவர்: நீ நேராகப் போகாமல், அவர்களுக்குப் பின்னாலே சுற்றி, முசுக்கட்டைச் செடிகளுக்கு எதிராக இருந்து, அவர்கள்மேல் பாய்ந்து,

24

צְעָדָה	קוֹל	אֶת־	)כְּשָׁמְעֲךָ׀(	]בשמעך[	וְיִהִי
நடப்பு	ஒலி	-ஐ	(கேட்கையில்-உன்)	[கேட்கையில்-உன்]	-மற்றும்-இருக்கும்
		H0853	H8085	H8085	H1961

אָז	כִּי	תֵּחָרֵץ	אָז	הַבְּכָאִים	בְּרָאשֵׁי
அப்போது	ஏனெனில்	தீர்மானமாகச்செல்	அப்போது	-பெக்காமரங்கள்	-நுனிகளில்
		H2782		H1057	

פְּלִשְׁתִּים׃	בְּמַחֲנֵה	לְהַכּוֹת	לְפָנֶיךָ	יְהוָה	יָצָא
பெலிஸ்தியர்	-பாளையத்தில்	-அடிக்க	-முன்பாக-உன்	யெகோவா	வெளியேறியிருப்பார்
H6430	H4264	H5221	H6440	H3068	H3318

முசுக்கட்டைச் செடிகளின் நுனிகளிலே செல்லுகிற சத்தத்தை நீ கேட்கும்போது, சீக்கிரமாக எழுந்துப்போ; அப்பொழுது பெலிஸ்தர்களின் முகாமை முறியடிக்க, யெகோவா உனக்கு முன்பாகப் புறப்பட்டிருப்பார் என்றார்.

25

יְהוָה	צִוָּהוּ	כַּאֲשֶׁר	כֵּן	דָּוִד	וַיַּעַשׂ	
யெகோவா	கட்டளையிட்டார்-அவனுக்கு	-எப்படி	அவ்வாறு	தாவீது	-மற்றும்-செய்தான்	
H3068	H6680			H1732		

גָּזֶר׃	בֹּאֲךָ	עַד־	מִגֶּבַע	פְּלִשְׁתִּים	אֶת־	וַיַּךְ	
கேசெர்	-வருவது-உன்	-வரை	-கெபாவிலிருந்து	பெலிஸ்தியர்	-ஐ	-மற்றும்-அடித்தான்	
H1507	H0935	H5704	H1387	H6430	H0853	H5221	

פ
—

யெகோவா தாவீதுக்குக் கட்டளையிட்டபடி அவன் செய்து, பெலிஸ்தர்களைக் கேபா துவங்கிக் கேசேர் எல்லைவரை முறியடித்தான்.

Chapter 6

1

בָּחוּר	כֹּל־	אֶת־	דָּוִד	עוֹד	וַיֹּסֶף	
தேர்ந்தெடுக்கப்பட்டவன்	எல்லா-	-ஐ	தாவீது	இன்னும்	-மற்றும்-கூட்டினான்	
H0977	H3605	H0853	H1732	H5750	H0622	

אָלֶף׃	שְׁלֹשִׁים	בְּיִשְׂרָאֵל
ஆயிரம்	முப்பதாயிரம்	-இஸ்ரவேலில்
H0505	H7970	H3478

பின்பு தாவீது இஸ்ரவேலர்கள் எல்லோருக்குள்ளும் தெரிந்துகொள்ளப்பட்ட 30,000 பேரைக் கூட்டி,

2

אֲשֶׁר	הָעָם	וְכֹל־	דָּוִד	וַיֵּלֶךְ	וַיָּקָם	
-எவர்கள்	-ஜனம்	-மற்றும்-எல்லா-	தாவீது	-மற்றும்-போனான்	-மற்றும்-எழுந்தான்	
		H3605	H1732	H3212		

הָאֱלֹהִים	אֲרוֹן	אֶת	מִשָּׁם	לְהַעֲלוֹת	יְהוּדָהמִבַּעֲלֵי	אִתּוֹ
-தேவன்	பேழை	-ஐ	-அங்கிருந்து	-ஏற்ற	பாகாலே-யூதாவிலிருந்து	-அவனுடன்
H0430	H0727	H0853	H8033	H5927	H1184	H0854

יֹשֵׁב	צְבָאוֹת	יְהוָה	שָׁם	שֵׁם	נִקְרָא	אֲשֶׁר־	
குடியிருக்கிறவன்	சேனைகள்	யெகோவா	பெயர்	பெயர்	அழைக்கப்பட்டது	-எது-	
H3427		H3068	H8034	H8034	H7121		

עָלָיו׃	הַכְּרֻבִים	
-மேல்-அதன்	-கெரூபீம்கள்	
	H3742	

கேருபீன்களின் நடுவே அமர்ந்திருக்கிற சேனைகளுடைய யெகோவாவின் நாமத்தைத் தொழுதுகொள்ளப்படுகிற தேவனுடைய பெட்டியை யூதாவிலுள்ள பாலாவிலிருந்து கொண்டுவரும்படி, அவனும் அவனோடு இருந்த அந்த இடத்தைச்சேர்ந்தவர்களும் எழுந்து போய்,

3

חֲדָשָׁה	עֲגָלָה	אֶל־	הָאֱלֹהִים	אֲרוֹן	אֶת־	וַיַּרְכִּבוּ	
புதிய	வண்டி	-மேல்	-தேவன்	பேழை	-ஐ	-மற்றும்-ஏற்றினார்கள்	
H2319	H5699	H0413	H0430	H0727	H0853	H7392	

וְעֻזָּא	בַּגִּבְעָה	אֲשֶׁר	אֲבִינָדָב	מִבָּית	וַיִּשְׂאֻהוּ	
-மற்றும்-உச்சா	-மலையில்	-எது	அபினாதாப்	-வீட்டிலிருந்து	-மற்றும்-எடுத்தார்கள்-அதை	
	H1389		H0041		H5375	

הָעֲגָלָה	אֶת־	נֹהֲגִים	אֲבִינָדָב	בְּנֵי	וְאַחְיוֹ	
-வண்டி	-ஐ	நடத்திக்கொண்டிருந்தார்கள்	அபினாதாப்	மகன்கள்	-மற்றும்-அக்யோ	
H5699	H0853		H0041		H0283	

חֲדָשָׁה׃
புதிய
H2319

தேவனுடைய பெட்டியை ஒரு புது இரதத்தின்மேல் ஏற்றி, அதைக் கிபியாவிலிருக்கிற அபினதாபின் வீட்டிலிருந்து கொண்டுவந்தார்கள்; அபினதாபின் மகன்களான ஊசாவும், அகியோவும் அந்தப் புது இரதத்தை நடத்தினார்கள்.

4

עִם	בַּגִּבְעָה	אֲשֶׁר	אֲבִינָדָב	מִבָּית	וַיִּשְׂאֻהוּ	
-உடன்	-மலையில்	-எது	அபினாதாப்	-வீட்டிலிருந்து	-மற்றும்-எடுத்தார்கள்-அதை	
	H1389		H0041		H5375	

הָאָרוֹן׃	לִפְנֵי	הֹלֵךְ	וְאַחְיוֹ	הָאֱלֹהִים	אֲרוֹן	
-பேழை	-முன்பாக	நடக்கிறவன்	-மற்றும்-அக்யோ	-தேவன்	பேழை	
H0727	H6440	H1980	H0283	H0430	H0727	

அவர்கள் தேவனுடைய பெட்டியை ஏற்றி, அதைக் கிபியாவிலிருக்கிற அபினதாபின் வீட்டிலிருந்து நடத்திக்கொண்டு வருகிறபோது, அகியோ பெட்டிக்கு முன்னாலே நடந்தான்.

5

מְשַׂחֲקִים	יִשְׂרָאֵל	בֵּית	וְכָל־	וְדָוִד		
விளையாடிக்கொண்டிருந்தார்கள்	இஸ்ரவேல்	வீடு	-மற்றும்-எல்லா-	-மற்றும்-தாவீது		
H7832	H3478		H3605	H1732		

וּבְכִנֹּרוֹת	בְּרוֹשִׁים	עֲצֵי	בְּכָל	יְהוָה	לִפְנֵי	
-மற்றும்-கின்னரகள்	தேவதாருமரங்கள்	மரங்கள்	-எல்லாவற்றிலும்	யெகோவா	-முன்பாக	
H3658	H1265	H6086	H3605	H3068	H6440	

וּבִצְלְצָלִים׃	וּבִמְנַעֲנְעִים	וּבְתֻפִּים	וּבִנְבָלִים	
-மற்றும்-கைதாளங்கள்	-மற்றும்-சிலம்புகள்	-மற்றும்-தம்புருகள்	-மற்றும்-நெபல்கள்	
	H4517	H8596		

தாவீதும் இஸ்ரவேல் வம்சத்தார்கள் அனைவரும் தேவதாரு மரத்தால் செய்யப்பட்ட எல்லாவித கீதவாத்தியங்களோடும், சுரமண்டலம், தம்புரு, மேளம், வீணை, கைத்தாளம் ஆகிய இவைகளோடும், யெகோவாவுக்கு முன்பாக ஆடிப்பாடிக் கொண்டுபோனார்கள்.

6

אֶל־	עֻזָּא	וַיִּשְׁלַח	נָכוֹן	גֹּרֶן	עַד־	וַיָּבֹאוּ	
-நோக்கி	உச்சா	-மற்றும்-நீட்டினான்	நாகோன்	போர்களம்	-வரை	-மற்றும்-வந்தார்கள்	
H0413		H7971	H5225	H1637	H5704	H0935	

הַבָּקָר׃	שָׁמְטוּ	כִּי	בּוֹ	וַיֹּאחֶז	הָאֱלֹהִים	אֲרוֹן
-மாடுகள்	வழுக்கின	ஏனெனில்	-அதை	-மற்றும்-பிடித்தான்	-தேவன்	பேழை
H1241	H8058			H0270	H0430	H0727

அவர்கள் நாகோனின் போரடிக்கும் களம் இருக்கிற இடத்திற்கு வந்தபோது, மாடுகள் மிரண்டு பெட்டியை அசைத்தபடியால், ஊசா தேவனுடைய பெட்டிக்கு நேராகத் தன்னுடைய கையை நீட்டி, அதைப் பிடித்தான்.

7 וַיַּכֵּהוּ בְּעֻזָּה יְהוָה אַף וַיִּחַר־
-மற்றும்-அடித்தார்-அவனை -உச்சாவின்-மேல் யெகோவா கோபம் -மற்றும்-எரிந்தது-
H5221 H3068 H0639 H2734

הָאֱלֹהִים׃ אֲרוֹן עִם שָׁם וַיָּמָת הַשֵּׁל עַל־ הָאֱלֹהִים שָׁם
-தேவன் பேழை -உடன் அங்கே -மற்றும்-இறந்தான் -தவறு -குறித்து தேவன் அங்கே
H0430 H0727 H8033 H4191 H7944 H0430 H8033

அப்பொழுது யெகோவாவுக்கு ஊசாவின்மேல் கோபம் வந்தது; அவனுடைய துணிவினால் தேவன் அங்கே அவனை அடித்தார்; அவன் அங்கே தேவனுடைய பெட்டியின் அருகில் இறந்தான்.

8 פֶּרֶץ יְהוָה פָּרֹץ אֲשֶׁר עַל לְדָוִד וַיִּחַר
பிளவு யெகோவா பிளந்தார் -எதை -குறித்து -தாவீதுக்கு -மற்றும்-கோபமடைந்தான்
H6556 H3068 H6555 H1732 H2734

הַיּוֹם עַד עֻזָּה פֶּרֶץ הַהוּא לַמָּקוֹם וַיִּקְרָא בְּעֻזָּה
-நாள் -வரை உச்சா பெரெஸ் -அந்த -இடத்திற்கு -மற்றும்-அழைத்தான் -உச்சாவில்
H3117 H5704 H6560 H6560 H1931 H4725 H7121

הַזֶּה׃
-இந்த
H2088

அப்பொழுது யெகோவா ஊசாவை அடித்ததினால் தாவீது துயரமடைந்து, அந்த இடத்திற்கு இந்தநாள்வரை அழைக்கப்படுகிற பேரேஸ்ஊசா என்னும் பெயரிட்டான்.

9 וַיֹּאמֶר הַהוּא בַּיּוֹם יְהוָה אֶת־ דָּוִד וַיִּרָא
-மற்றும்-சொன்னான் -அந்த -நாளில் யெகோவா -ஐ தாவீது -மற்றும்-பயந்தான்
H0559 H1931 H3117 H3068 H0853 H1732 H3372

יְהוָה׃ אֲרוֹן אֵלַי יָבוֹא אֵיךְ
யெகோவா பேழை -எனக்கு வரும் எப்படி
H3068 H0727 H0413 H0935

தாவீது அன்றையதினம் யெகோவாவுக்குப் பயந்து, யெகோவாவுடைய பெட்டி என்னிடம் வருவது எப்படியென்று சொல்லி,

10 וְלֹא־ אָבָה דָּוִד לְהָסִיר אֵלָיו אֶת־ אֲרוֹן
-மற்றும்-இல்லை- விரும்பினான் தாவீது -அகற்ற -அவனிடம் -ஐ பேழை
H3808 H0014 H1732 H5493 H0413 H0853 H0727

יְהוָה עַל־ עִיר דָּוִד וַיַּטֵּהוּ דָּוִד בֵּית עֹבֵד־
யெகோவா -மேல் நகரம் தாவீது -மற்றும்-திருப்பினான்-அதை தாவீது வீடு ஓபேத்-
H3068 H5654 H1732 H5186 H1732 H1663

הַגִּתִּי׃ אֱדֹם
-கித்தியன் ஏதோம்
H1663 H5654

அதைத் தன்னுடைய தாவீதின் நகரத்தில் கொண்டுவர மனதில்லாமல், கித்தியனான ஓபேத்ஏதோமின் வீட்டிலே கொண்டுபோய் வைத்தான்.

11 וַיֵּשֶׁב אֲרוֹן יְהוָה בֵּית עֹבֵד אֱדֹם הַגִּתִּי שְׁלֹשָׁה
-மற்றும்-தங்கியிருந்தது பேழை யெகோவா வீடு ஓபேத்-ஏதோம் -கித்தியன் மூன்று
H3427 H0727 H3068 H1004 H5654 H1663 H7969

חֳדָשִׁים וַיְבָרֶךְ יְהוָה אֶת־עֹבֵד אֱדֹם וְאֶת־כָּל־בֵּיתוֹ׃
மாதங்கள் -மற்றும்-ஆசீர்வதித்தார் யெகோவா -ஐ ஓபேத்-ஏதோம் -மற்றும்-ஐ எல்லா- -வீடு-அவனுடைய
H2320 H1288 H3068 H0853 H5654 H0853 H3605

யெகோவாவுடைய பெட்டி கித்தியனான ஓபேத்ஏதோமின் வீட்டிலே 3 மாதங்கள் இருக்கும்போது யெகோவா ஓபேத்ஏதோமையும் அவனுடைய வீட்டார்கள் அனைவரையும் ஆசீர்வதித்தார்.

12 וַיֻּגַּד לַמֶּלֶךְ דָּוִד לֵאמֹר יְהוָה בֵּרַךְ
-மற்றும்-அறிவிக்கப்பட்டது -அரசனுக்கு தாவீது -சொல்லி ஆசீர்வதித்தார் யெகோவா
H5046 H4428 H1732 H0559 H1288 H3068

אֶת־עֹבֵד אֱדֹם וְאֶת־כָּל־אֲשֶׁר־לוֹ בַּעֲבוּר אֲרוֹן
-ஐ ஓபேத்-ஏதோம் வீடு -ஐ -மற்றும்-ஐ எல்லா- -எதை- -அவனுக்கு -பொருட்டு பேழை
H0853 H5654 H1004 H0853 H3605 H0834 H0776 H5668 H0727

הָאֱלֹהִים וַיֵּלֶךְ דָּוִד וַיַּעַל אֶת־אֲרוֹן הָאֱלֹהִים
-தேவன் பேழை -ஐ -மற்றும்-ஏற்றினான் தாவீது -மற்றும்-போனான் -தேவன்
H0430 H0727 H0853 H5927 H1732 H3212 H0430

בְּשִׂמְחָה׃ דָּוִד עִיר אֱדֹם עֹבֵד מִבֵּית
-மகிழ்ச்சியோடு தாவீது நகரம் ஓபேத்-ஏதோம் -வீட்டிலிருந்து
H8057 H1732 H5892 H5654 H1004

தேவனுடைய பெட்டியினாலே யெகோவா ஓபேத்ஏதோமின் வீட்டையும், அவனுக்கு உண்டான எல்லாவற்றையும் ஆசீர்வதித்தார் என்று தாவீது ராஜாவுக்கு அறிவிக்கப்பட்டது; அப்பொழுது தாவீது தேவனுடைய பெட்டியை ஓபேத்ஏதோமின் வீட்டிலிருந்து தாவீதின் நகரத்திற்கு மகிழ்ச்சியுடனே கொண்டு வந்தான்.

13 וַיְהִי כִּי צָעֲדוּ נֹשְׂאֵי אֲרוֹן־יְהוָה שִׁשָּׁה
-மற்றும்-இருந்தது ஏனெனில் நடந்தார்கள் சுமக்கிறவர்கள் பேழை- யெகோவா ஆறு
H1961 H3588 H6805 H5375 H0727 H3068 H8337

צְעָדִים וַיִּזְבַּח שׁוֹר וּמְרִיא׃
அடிகள் -மற்றும்-பலியிட்டான் காளை -மற்றும்-கொழுத்த
H6806 H2076 H7794 H4806

யெகோவாவுடைய பெட்டியைச் சுமந்து போகிறவர்கள் ஆறு காலடி நடந்தபோது, மாடுகளையும் கொழுத்த ஆட்டுக்கடாக்களையும் பலியிட்டான்.

14 וְדָוִד מְכַרְכֵּר בְּכָל־עֹז לִפְנֵי יְהוָה
-மற்றும்-தாவீது ஆடிக்கொண்டிருந்தான் -எல்லா- பலம் -முன்பாக யெகோவா
H1732 H3769 H3605 H5797 H6440 H3068

וְדָוִד חָגוּר אֵפוֹד בָּד׃
-மற்றும்-தாவீது அணிந்திருந்தான் ஏபோது நார்
H1732 H2296 H0646 H0906

தாவீது சணல்நூல் ஏபோத்தை அணிந்துகொண்டு, தன்னுடைய முழு பெலத்தோடும் யெகோவாவுக்கு முன்பாக நடனம்செய்தான்.

15 וְדָוִד וְכָל־בֵּית יִשְׂרָאֵל מַעֲלִים אֶת־
-மற்றும்-தாவீது -மற்றும்-எல்லா- வீடு இஸ்ரவேல் ஏற்றிக்கொண்டிருந்தார்கள் -ஐ
H1732 H3605 H3478 H5927 H0853

אֲרוֹן יְהוָה בִּתְרוּעָה וּבְקוֹל שׁוֹפָר׃
பேழை யெகோவா -ஆர்ப்பரிப்போடு -மற்றும்-ஒலியால் எக்காளம்
H0727 H3068 H8643 H7782

அப்படியே தாவீதும், இஸ்ரவேல் வம்சத்தார்கள் அனைவரும் யெகோவாவுடைய பெட்டியை ஆரவார சத்தத்தோடும் எக்காள தொனியோடும் கொண்டுவந்தார்கள்.

16 וְהָיָה אֲרוֹן יְהוָה בָּא עִיר דָּוִד וּמִיכַל בַּת־
-மற்றும்-இருந்தது பேழை யெகோவா வந்தது நகரம் தாவீது -மற்றும்-மீகால் மகள்-
H1961 H0727 H3068 H0935 H1732 H4324 H1323

שָׁאוּל נִשְׁקְפָה בְעַד הַחַלּוֹן וַתַּרְא אֶת־הַמֶּלֶךְ דָּוִד
சவுல் எட்டிப்பார்த்தாள் -வழியாக -ஜன்னல் -மற்றும்-கண்டாள் -ஐ -அரசன் தாவீது
H7586 H8259 H1157 H2474 H7200 H0853 H4428 H1732

מְפַזֵּז וּמְכַרְכֵּר לִפְנֵי יְהוָה וַתִּבֶז לוֹ בְּלִבָּהּ׃
தாவிக்கொண்டிருந்தான் -மற்றும்-ஆடிக்கொண்டிருந்தான் -முன்பாக யெகோவா -அவனை -இருதயத்தில்-அவள்
H6339 H3769 H6440 H3068 H0959

யெகோவாவுடைய பெட்டி தாவீதின் நகரத்திற்குள் நுழைகிறபோது, சவுலின் மகளான மீகாள் ஜன்னல் வழியாகப் பார்த்து, தாவீது ராஜா யெகோவாவுக்கு முன்பாகக் குதித்து நடனம் செய்கிறதைக் கண்டு, தன்னுடைய இருதயத்திலே அவனை அவமதித்தாள்.

17 וַיָּבִאוּ אֶת־אֲרוֹן יְהוָה וַיַּצִּגוּ אֹתוֹ
-மற்றும்-கொண்டுவந்தார்கள் -ஐ பேழை யெகோவா -மற்றும்-வைத்தார்கள் -அதை
H0935 H0853 H0727 H3068 H3322 H0853

בְּתוֹךְ הָאֹהֶל אֲשֶׁר נָטָה־לוֹ דָּוִד בְּמְקוֹמוֹ
-இடத்தில்-அதனுடைய -நடுவில் -கூடாரம் -எது அமைத்தான்- -அதற்கு தாவீது
H4725 H8432 H0168 H0834 H5186 H0853 H1732

וַיַּעַל דָּוִד עֹלוֹת לִפְנֵי יְהוָה וּשְׁלָמִים׃
-மற்றும்-எற்றினான் தாவீது எரிபலிகள் -முன்பாக யெகோவா -மற்றும்-சமாதானபலிகள்
H5927 H1732 H6440 H3068 H8002

அவர்கள் யெகோவாவுடைய பெட்டியை உள்ளே கொண்டுவந்து, அதற்குத் தாவீது போட்ட கூடாரத்திற்குள் இருக்கிற அதின் இடத்திலே அதை வைத்தபோது, தாவீது யெகோவாவுக்கு முன்பாக சர்வாங்க தகனபலிகளையும் சமாதானபலிகளையும் செலுத்தினான்.

18 וַיְכַל דָּוִד מֵהַעֲלוֹת הָעוֹלָה וְהַשְּׁלָמִים
-மற்றும்-முடித்தான் தாவீது -எற்றியிலிருந்து எரிபலி -மற்றும்-சமாதானபலிகள்
H3615 H1732 H5927 H0853 H8002

וַיְבָרֶךְ אֶת־הָעָם בְּשֵׁם יְהוָה צְבָאוֹת׃
-மற்றும்-ஆசீர்வதித்தான் -ஐ -ஜனம் -பெயரில் யெகோவா சேனைகள்
H1288 H0853 H5971 H8034 H3068

தாவீது சர்வாங்க தகனபலிகளையும் சமாதானபலிகளையும் செலுத்தியபின்பு, சேனைகளின் யெகோவாவுடைய நாமத்தினாலே மக்களை ஆசீர்வதித்து,

19 וַיְחַלֵּק לְכָל־ הָעָם לְכָל־ הָמוֹן יִשְׂרָאֵל מֵאִישׁ
-மற்றும்-பங்கிட்டான் -எல்லா- -ஜனம் -எல்லா- திரள் இஸ்ரவேல் -ஆணிலிருந்து
H3605 H3605 H3605 H3478 H0376

וְעַד־ אִשָּׁה לְאִישׁ חַלַּת לֶחֶם אַחַת
-மற்றும்-வரை -ஒவ்வொருவனுக்கும் அப்பம் அப்பம் ஒன்று
H5704 H0802 H0376 H2471 H3899 H0259

וְאֶשְׁפָּר וְאֶחָד וַאֲשִׁישָׁה אֶחָת וַיֵּלֶךְ
-மற்றும்-இறைச்சிப்பங்கு ஒன்று -மற்றும்-திராட்சைஅடை ஒன்று -மற்றும்-போனார்கள்
H0829 H0259 H0809 H0259 H3212

כָּל־ הָעָם אִישׁ מְנִיחָתוֹ׃ לְבֵיתוֹ
-எல்லா- -ஜனம் மனிதன் -வீட்டுக்கு-அவனுடைய
H3605 H0376

இஸ்ரவேலின் திரள்கூட்டமான பெண்கள் ஆண்களான அனைத்து மக்களுக்கும், அவரவர்களுக்கு ஒவ்வொரு அப்பத்தையும், ஒவ்வொரு இறைச்சித்துண்டையும், ஒவ்வொரு படி திராட்சைரசத்தையும் பங்கிட்டுக் கொடுத்தான்; பிறகு மக்கள் எல்லோரும் தங்களுடைய வீட்டிற்குச் சென்றுவிட்டார்கள்.

20 וַיָּשָׁב דָּוִד לְבָרֵךְ אֶת־ בֵּיתוֹ
-மற்றும்-திரும்பினான் தாவீது -ஆசீர்வதிக்க -ஐ -வீடு-அவனுடைய
H7725 H1732 H1288 H0853

וַתֵּצֵא מִיכַל בַּת־ שָׁאוּל לִקְרַאת דָּוִד
-மற்றும்-வெளியேறினாள் மீகால் மகள்- சவுல் -எதிர்கொண்டு தாவீது
H3318 H4324 H1323 H7586 H7125

וַתֹּאמֶר מַה־ נִּכְבַּד הַיּוֹם מֶלֶךְ יִשְׂרָאֵל אֲשֶׁר
-மற்றும்-சொன்னாள் என்ன- மையுற்றான் -இன்று அரசன் இஸ்ரவேல் -எவன்
H0559 H4100 H3513 H3117 H4428 H3478

נִגְלָה הַיּוֹם לְעֵינֵי אַמְהוֹת
வெளிப்படுத்தினான் -இன்று -கண்களில் அடிமைப்பெண்கள்
H1540 H3117 H0519

עֲבָדָיו כְּהִגָּלוֹת אַחַד נִגְלוֹת
-வேலைக்காரர்கள்-அவனுடைய -வெளிப்படுத்தல்போல ஒருவன் வெளிப்படுகிறான்
H5650 H1540 H0259

הָרֵקִים׃
-வெற்றவர்கள்
H7386

தாவீது தன்னுடைய வீட்டார்களை ஆசீர்வதிக்கிறதற்குத் திரும்பும்போது, சவுலின் மகளான மீகாள் தாவீதுக்கு நேரேவந்து, அற்பமனிதர்களில் ஒருவன் தன்னுடைய ஆடைகளைக் கழற்றிப்போடுகிறதுபோல, இன்று தம்முடைய வேலைக்காரர்களுடைய பெண்களின் கண்களுக்கு முன்பாகத் தம்முடைய ஆடைகளைக் கழற்றிப்போட்டிருந்த இஸ்ரவேலின் ராஜா இன்று எவ்வளவு மகிமைப்பட்டிருந்தார் என்றாள்.

21 וַיֹּאמֶר דָּוִד אֶל־מִיכַל לִפְנֵי יְהוָה אֲשֶׁר
-மற்றும்-சொன்னான் தாவீது -நோக்கி மீகால் -முன்பாக யெகோவா -எவர்
H0559 H1732 H0413 H4324 H6440 H3068

בָּחַר־בִּי מֵאָבִיךְ וּמִכָּל־בֵּיתוֹ
தேர்ந்தெடுத்தார்- -என்னை -தந்தை-உன்னிலிருந்து -மற்றும்-எல்லா- -வீடு-அவனுடைய
H0977 H0001 H3605

לְצַוֹּת אֹתִי לְנָגִיד עַל־יִשְׂרָאֵל עַל עַם יְהוָה
-கட்டளையிட -என்னை தலைவன் -மேல் ஜனம் யெகோவா -மேல் இஸ்ரவேல்
H6680 H0853 H5057 H5921 H5971 H3068 H3478

וְשִׂחַקְתִּי לִפְנֵי יְהוָה׃
-மற்றும்-விளையாடுவேன் -முன்பாக யெகோவா
H7832 H6440 H3068

அதற்கு தாவீது மீகாளைப் பார்த்து: உன்னுடைய தகப்பனைவிட, அவருடைய எல்லா வீட்டார்களையும்விட, என்னை இஸ்ரவேலான யெகோவாவுடைய மக்களின்மேல் தலைவனாகக் கட்டளையிடும்படித் தெரிந்துகொண்ட யெகோவாவுடைய சமுகத்திற்கு முன்பாக ஆடிப்பாடினேன்.

22 וְנִקַּלְתִּי עוֹד מִזֹּאת וְהָיִיתִי שָׁפָל
-மற்றும்-அலட்சியமாவேன் இன்னும் -இதைவிட -மற்றும்-இருப்பேன் தாழ்ந்தவன்
H7043 H5750 H2063 H1961 H8217

בְּעֵינָי וְעִם־הָאֲמָהוֹת אֲשֶׁר אָמַרְתְּ עִמָּם אִכָּבֵדָה׃
-கண்களில்-என் -மற்றும்-உடன் -அடிமைப்பெண்கள் -எவர்களை- சொன்னாய் -அவர்களுடன் மகிமைப்படுவேன்
H0519 H0559 H3513

இதைவிட இன்னும் நான் இழிவானவனும் என்னுடைய பார்வைக்கு அற்பனுமாவேன்: அப்படியே நீ சொன்ன பெண்களுக்கும்கூட மகிமையாக விளங்குவேன் என்றான்.

23 וּלְמִיכַל בַּת־שָׁאוּל לֹא־הָיָה לָהּ יֶלֶד עַד
-மற்றும்-மீகாலுக்கு மகள்- சவுல் இல்லை- இருந்தது -அவளுக்கு குழந்தை -வரை
H4324 H1323 H7586 H3808 H1961 H3206 H5704

יוֹם מוֹתָהּ׃ פ
நாள் -மரணம்-அவள் —
H3117 H4194

அதினால் சவுலின் மகளான மீகாளுக்கு மரணமடையும் நாள்வரைக்கும் பிள்ளை இல்லாமலிருந்தது.

Chapter 7

1 וַיְהִי כִּי־יָשַׁב הַמֶּלֶךְ בְּבֵיתוֹ
-மற்றும்-இருந்தது ஏனெனில்- உட்கார்ந்தான் -அரசன் -வீட்டில்-அவனுடைய
H1961 H3427 H4428

וַיהוָה הֵנִיחַ לוֹ מִסָּבִיב מִכָּל־אֹיְבָיו׃
-மற்றும்-யெகோவா அமைதிகொடுத்திருந்தார்- -அவனுக்கு -சுற்றிலும் -எல்லா-
H3068 H5117 H5439 H3605 H0341

யெகோவா ராஜாவைச் சுற்றிலும் இருந்த அவனுடைய எல்லா எதிரிகளுக்கும் அவனை விலக்கி, இளைப்பாறச் செய்தபோது, அவன் தன்னுடைய வீட்டிலே குடியிருக்கும்போது,

2

נָ֣א	רְאֵה	הַנָּבִיא	נָתָן	אֶל־	הַמֶּלֶךְ֮	וַיֹּאמֶר
தயவுசெய்து	பார்	-தீர்க்கதரிசி	நாத்தான்	-நோக்கி	-அரசன்	-மற்றும்-சொன்னான்
H4994	H7200	H5030	H5416	H0413	H4428	H0559

יֹשֵׁ֔ב	הָאֱלֹהִ֖ים	וַאֲרוֹן֙	אֲרָזִ֔ים	בְּבֵ֣ית	יוֹשֵׁ֔ב	אָנֹכִ֕י
குடியிருக்கிறது	-தேவன்	-மற்றும்-பேழை	கேதருகள்	-வீட்டில்	குடியிருக்கிறேன்	நான்
H3427	H0430	H0727	H0730		H3427	H0595

הַיְרִיעָֽה׃	בְּתוֹךְ
-திரை	-நடுவில்
H3407	H8432

ராஜா தீர்க்கதரிசியான நாத்தானை நோக்கி: பாரும், கேதுரு மரங்களால் செய்யப்பட்ட வீட்டிலே நான் குடியிருக்கும்போது, தேவனுடைய பெட்டி திரைகளின் நடுவே இருக்கிறதே என்றான்.

3

בִּלְבָבֶ֔ךָ	אֲשֶׁר	כָּל	הַמֶּלֶךְ֙	אֶל־	נָתָן	וַיֹּאמֶר
-இருதயத்தில்-உன்	-எதை	எல்லாம்	-அரசன்	-நோக்கி	நாத்தான்	-மற்றும்-சொன்னான்
H3824		H3605	H4428	H0413	H5416	H0559

ס	עִמָּ֑ךְ׃	יְהוָ֖ה	כִּ֥י	עֲשֵׂ֛ה	לֵ֥ךְ
—	-உன்னுடன்	யெகோவா	ஏனெனில்	செய்	போ
		H3068			H3212

அப்பொழுது நாத்தான் ராஜாவை நோக்கி: நீர் போய் உம்முடைய இருதயத்தில் உள்ளபடியெல்லாம் செய்யும்; யெகோவா உம்மோடு இருக்கிறாரே என்றான்.

4

אֶל־	יְהוָ֔ה	דְּבַר־	וַיְהִ֖י	הַהֽוּא	בַּלַּ֣יְלָה	וַיְהִי	
-நோக்கி	யெகோவா	வார்த்தை-	-மற்றும்-இருந்தது	-அந்த	-இரவில்	-மற்றும்-இருந்தது	
H0413	H3068	H1697	H1961	H1931	H3915	H1961	

לֵאמֹֽר׃	נָתָ֥ן
-சொல்லி	நாத்தான்
H0559	H5416

அன்று இரவிலே யெகோவாவுடைய வார்த்தை நாத்தானுக்கு உண்டாகி, அவர்:

5

כֹּ֚ה	דָּוִ֔ד	אֶל־	עַבְדִּ֖י	אֶל־	וְאָמַרְתָּ֣	לֵ֑ךְ	
இவ்வாறு	தாவீது	-நோக்கி	-அடியான்-என்	-நோக்கி	-மற்றும்-சொல்வாய்	போ	
H3541	H1732	H0413	H5650	H0413	H0559	H3212	

לְשִׁבְתִּֽי׃	בַּ֖יִת	לִ֥י	תִּבְנֶה־	הַאַתָּ֛ה	יְהוָ֔ה	אָמַ֣ר
-குடியிருப்பதற்கு-என்	வீடு	-எனக்கு	கட்டுவாய்-	நீயா	யெகோவா	சொன்னார்
H3427			H1129		H3068	H0559

நீ போய் என்னுடைய தாசனான தாவீதை நோக்கி: யெகோவா சொல்லுகிறது என்னவென்றால், நான் வாழும்படி ஆலயத்தை நீ எனக்குக் கட்டுவாயோ?

6

אֶת־	הַעֲלֹתִ֔י	לְמִיּ֖וֹם	בְּבַ֣יִת	יָשַׁ֑בְתִּי	לֹ֣א	כִּ֥י
-ஐ	ஏற்றினேன்-என்	-நாளிலிருந்து	-வீட்டில்	குடியிருந்தேன்	இல்லை	ஏனெனில்
H0853	H5927	H3117		H3427	H3808	

וָאֱהִ֖י	הַזֶּ֔ה	הַיּ֣וֹם	וְעַד	מִמִּצְרַ֥יִם	יִשְׂרָאֵל֙	בְּנֵ֣י
-மற்றும்-இருந்தேன்	-இந்த	-நாள்	-மற்றும்-வரை	-எகிப்திலிருந்து	இஸ்ரவேல்	மகன்கள்
H1961	H2088	H3117	H5704	H4714	H3478	

וּבְמִשְׁכָּֽן׃	בְּאֹ֔הֶל	מִתְהַלֵּ֖ךְ
-மற்றும்-வாசஸ்தலத்தில்	-கூடாரத்தில்	நடக்கிறவன்
H4908	H0168	H1980

நான் இஸ்ரவேல் மக்களை எகிப்திலிருந்து புறப்படச்செய்த நாள்முதல் இந்த நாள்வரைக்கும், நான் ஒரு ஆலயத்திலே வாழாமல், கூடாரத்திலும் வீட்டிலும் உலாவினேன்.

7 בְּכֹל־ אֲשֶׁר־ הִתְהַלַּכְתִּי בְּכָל־ בְּנֵי יִשְׂרָאֵל הַדָּבָר
-எல்லாவற்றிலும் -எங்கே- நடந்தேன் -எல்லா- மகன்கள் இஸ்ரவேல் வார்த்தையா
H3605 H1980 H3605 H3478 H1697

דִּבַּרְתִּי אַחַד שִׁבְטֵי יִשְׂרָאֵל אֲשֶׁר צִוִּיתִי לִרְעוֹת
பேசினேன் ஒன்று -ஐ கோத்திரங்கள் இஸ்ரவேல் -எவரை கட்டளையிட்டேன் -மேய்க்க
H1696 H0259 H0854 H7626 H3478 H6680

אֶת־ עַמִּי אֶת־ יִשְׂרָאֵל לֵאמֹר לָמָּה לֹא־ בְנִיתֶם לִי
-ஐ -ஜனம்-என் -ஐ இஸ்ரவேல் -சொல்லி ஏன் இல்லை- கட்டினீர்கள் -எனக்கு
H0853 H0853 H3478 H0559 H4100 H3808 H1129

בָּיִת׃ אֲרָזִים
வீடு கேதருகள்
H0730

நான் இஸ்ரவேலான என்னுடைய மக்களை மேய்க்கும்படி கட்டளையிட்ட இஸ்ரவேல் கோத்திர தலைவர்களில் யாரையாவது நோக்கி: நீங்கள் எனக்குக் கேதுரு மரத்தால் செய்யப்பட்ட ஆலயத்தைக் கட்டாமலிருக்கிறது என்ன என்று நான் இஸ்ரவேல் மக்களுக்குள் உலாவி வந்த எந்த இடத்திலாவது ஏதாவது ஒரு வார்த்தையைச் சொன்னதுண்டோ?

8 כֹּה לְדָוִד לְעַבְדִּי תֹּאמַר כֹּה־ וְעַתָּה
இவ்வாறு -தாவீதுக்கு -அடியான்-என் சொல்வாய் இவ்வாறு- -மற்றும்-இப்போது
H3541 H1732 H5650 H0559 H3541 H6258

הַנָּוֶה מִן־ לְקַחְתִּיךָ אֲנִי צְבָאוֹת יְהוָה אָמַר
-மேய்ச்சல் -இருந்து- எடுத்தேன்-உன்னை நான் சேனைகள் யெகோவா சொன்னார்
H3947 H0589 H6635 H3068 H0559

יִשְׂרָאֵל׃ עַל־ עַמִּי עַל־ נָגִיד לִהְיוֹת הַצֹּאן מֵאַחַר
இஸ்ரவேல் -மேல் -ஜனம்-என் -மேல் தலைவன் -இருக்க -ஆடுகள் -பின்னாலிருந்து
H3478 H5057 H1961 H6629

இப்போதும் நீ என்னுடைய தாசனான தாவீதை நோக்கி: சேனைகளின் யெகோவா சொல்லுகிறது என்னவென்றால், நீ இஸ்ரவேல் என்கிற என்னுடைய மக்களுக்கு அதிபதியாக இருக்கும்படி, ஆடுகளின் பின்னே நடந்த உன்னை நான் ஆட்டுமந்தையைவிட்டு எடுத்து,

9 הָלַכְתָּ אֲשֶׁר בְּכֹל עִמָּךְ וָאֶהְיֶה
போனாய் -எங்கே -எல்லாவற்றிலும் -உன்னுடன் -மற்றும்-இருந்தேன்
H1980 H3605 H1961

וָאַכְרֵת וְאַשְׁמִיתִי מִפָּנֶיךָ אֹיְבֶיךָ כֹּל־ אֶת־
-மற்றும்-அறுத்தேன் -மற்றும்-செய்தேன் -முன்பாக-உன் -எதிரிகள்-உன் எல்லா- -ஐ
H3772 H6440 H0341 H3605 H0853

בָּאָרֶץ׃ אֲשֶׁר הַגְּדֹלִים כְּשֵׁם גָּדוֹל שֵׁם לְךָ
-தேசத்தில் -எவர்கள் -பெரியவர்கள் -பெயர்போல பெரிய பெயர் -உனக்கு
H0776 H8034 H8034

நீ போன எந்த இடத்திலும் உன்னோடு இருந்து, உன்னுடைய எதிரிகளையெல்லாம் உனக்கு முன்பாக அழித்து, பூமியிலிருக்கிற பெரியோர்களின் பெயர்களுக்கு இணையான பெரிய பெயரை உனக்கு உண்டாக்கினேன்.

10 וְשַׂמְתִּי מָקוֹם לְעַמִּי לְיִשְׂרָאֵל וּנְטַעְתִּיהוּ
-மற்றும்-நடுவேன்-அதை -இஸ்ரவேலுக்கு -ஜனம்-என் இடம் -மற்றும்-வைப்பேன்
H5193 H3478 H4725

וְשָׁכַן תַּחְתָּיו וְלֹא יִרְגָּז עוֹד
-மற்றும்-குடியிருப்பான் -இடத்தில்-அதனுடைய -மற்றும்-இல்லை நடுங்குவான் இன்னும்
H7931 H8478 H3808 H7264 H5750

וְלֹא־יֹסִיפוּ בְּנֵי־עַוְלָה לְעַנּוֹתוֹ כַּאֲשֶׁר
-மற்றும்-இல்லை- தொடர்வார்கள் -மகன்கள்- அநீதி -உன்னை-துன்புறுத்த -எப்படி
H3808 H3254

בָּרִאשֹׁנָה׃
-முதலில்
H7223

நான் என்னுடைய மக்களான இஸ்ரவேலுக்கு ஒரு இடத்தை ஏற்படுத்தி, அவர்கள் தங்களுடைய இடத்திலே குடியிருக்கவும், இனி அவர்கள் அலையாமலும், முன்புபோலவும், நான் என்னுடைய மக்களான இஸ்ரவேலின்மேல் நியாயாதிபதிகளைக் கட்டளையிட்ட நாள்வரையில் நடந்ததுபோலவும், துன்மார்க்கமான மக்களால் இனி சிறுமைப்படாமலும் இருக்கும்படி அவர்களை நியமித்தேன்.

11 וּלְמִן־הַיּוֹם אֲשֶׁר צִוִּיתִי שֹׁפְטִים עַל־עַמִּי
-மற்றும்-இருந்து- -எது -நாள் நியாயாதிபதிகள் -மேல் -ஜனம்-என்
H3117 H6680 H8199

יִשְׂרָאֵל וַהֲנִיחֹתִי לְךָ מִכֹּל־אֹיְבֶיךָ
இஸ்ரவேல் -மற்றும்-அமைதிகொடுத்தேன் -உனக்கு -எல்லா- -எதிரிகள்-உன்
H3478 H5117 H3605 H0341

וְהִגִּיד לְךָ יְהוָה כִּי־בַיִת יַעֲשֶׂה־לְּךָ
-மற்றும்-அறிவித்தார் -உனக்கு யெகோவா ஏனெனில்- வீடு செய்வார்- -உனக்கு
H5046 H3068

יְהוָה׃
யெகோவா
H3068

உன்னுடைய எல்லா எதிரிகளுக்கும் உன்னை விலக்கி, இளைப்பாறவும் செய்தேன்; இப்போதும் யெகோவா உனக்கு வீட்டை உண்டாக்குவார் என்பதைக் யெகோவா உனக்கு அறிவிக்கிறார்.

12 כִּי יִמְלְאוּ יָמֶיךָ וְשָׁכַבְתָּ אֶת־אֲבֹתֶיךָ
ஏனெனில் நிறைவாகும் -நாள்கள்-உன் -மற்றும்-படுத்துக்கொள்வாய் -ஐ
H4390 H3117 H7901 H0854

וַהֲקִימֹתִי אֶת־זַרְעֲךָ אַחֲרֶיךָ אֲשֶׁר
-மற்றும்-எழுப்புவேன் -ஐ -விதை-உன் -பிறகு-உன் -எவன்
H0853 H2233

יֵצֵא מִמֵּעֶיךָ וַהֲכִינֹתִי אֶת־מַמְלַכְתּוֹ׃
வெளியேறுவான் -உடலிலிருந்து-உன் -மற்றும்-நிலைநாட்டுவேன் -ஐ -ராஜ்யம்-அவனுடைய
H3318 H4578 H0853 H4467

உன்னுடைய நாட்கள் நிறைவேறி, நீ உன்னுடைய பிதாக்களோடு படுத்திருக்கும்போது, நான் உனக்குப்பின்பு உனக்கு பிறக்கும் உன்னுடைய சந்ததியை எழும்பச்செய்து, அவன் ராஜ்ஜியத்தை நிலைப்படுத்துவேன்.

13 הוּא יִבְנֶה־בַּיִת לִשְׁמִי וְכוֹנַנְתִּי אֶת־
அவன் -கட்டுவான்- வீடு -பெயருக்கு-என் -மற்றும்-நிலைநாட்டுவேன் -ஐ
H1931 H1129 H0853 H8034

כִּסֵּא מַמְלַכְתּוֹ עַד־עוֹלָם׃
சிங்காசனம் -ராஜ்யம்-அவனுடைய -வரை -நித்தியம்
H3678 H4467 H5704 H5769

அவன் என்னுடைய நாமத்திற்கென்று ஒரு ஆலயத்தைக் கட்டுவான்; அவனுடைய ராஜ்ஜியபாரத்தின் சிங்காசனத்தை என்றைக்கும் நிலைக்கச்செய்வேன்.

14 אֲנִי אֶהְיֶה־לּוֹ לְאָב וְהוּא יִהְיֶה־לִּי
நான் -இருப்பேன்- -அவனுக்கு -தந்தையாக -மற்றும்-அவன் இருப்பான்- -எனக்கு
H0589 H1961 H0001 H1931 H1961

אֲשֶׁר בְּהַעֲוֹתוֹ וְהֹכַחְתִּיו
-எவன் -தவறுசெய்யும்போது-அவனுடைய -மற்றும்-தண்டிப்பேன்-அவனை
H3198

בְּשֵׁבֶט אֲנָשִׁים וּבִנְגְעֵי בְנֵי אָדָם׃
-கோலால் மனிதர்கள் -மற்றும்-வாதைகளால் மகன்கள் ஆதாம்
H7626 H0376 H5061 H0120

நான் அவனுக்குப் பிதாவாயிருப்பேன், அவன் எனக்கு மகனாக இருப்பான்; அவன் அக்கிரமம் செய்தால், நான் அவனை மனிதர்கள் பயன்படுத்தும் பிரம்பினாலும் மனிதர்களுடைய கசையடிகளினாலும் தண்டிப்பேன்.

15 וְחַסְדִּי לֹא־יָסוּר מִמֶּנּוּ כַּאֲשֶׁר הֲסִרֹתִי
-மற்றும்-இரக்கம்-என் இல்லை- நீங்கும் -அவனிடமிருந்து -எப்படி நீக்கினேன்
H3808 H5493 H5493

מִלְּפָנֶיךָ׃ הֲסִרֹתִי אֲשֶׁר שָׁאוּל מֵעִם
-முன்பாகிருந்து-உன் நீக்கினேன் -எவனை சவுல் -இடமிருந்து
H6440 H5493 H7586

உனக்கு முன்பாக நான் தள்ளிவிட்ட சவுலிடமிருந்து என்னுடைய கிருபையை விலக்கினதுபோல அவனைவிட்டு விலக்கமாட்டேன்.

16 וְנֶאְמַן בֵּיתְךָ וּמַמְלַכְתְּךָ עַד־עוֹלָם
-மற்றும்-நம்பகமானது -வீடு-உன் -மற்றும்-ராஜ்யம்-உன் -வரை -நித்தியம்
H0539 H4467 H5704 H5769

לְפָנֶיךָ כִּסְאֲךָ יִהְיֶה נָכוֹן עַד־עוֹלָם׃
-முன்பாக-உன் -சிங்காசனம்-உன் இருக்கும் நிலையானது -வரை -நித்தியம்
H6440 H3678 H1961 H0539 H5704 H5769

உன்னுடைய வீடும், உன்னுடைய ராஜ்ஜியமும், என்றென்றைக்கும் உனக்கு முன்பாக உறுதிப்பட்டிருக்கும்; உன்னுடைய சிங்காசனம் என்றென்றைக்கும் நிலைத்திருக்கும் என்கிறார் என்று சொல்லச்சொன்னார்.

17 כְּכֹל הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה וּכְכֹל הַחִזָּיוֹן הַזֶּה
-எல்லாம்போல -வார்த்தைகள் -இவை -மற்றும்-எல்லாம்போல -தரிசனம் -இந்த
H3605 H1697 H0428 H3605 H2384 H2088

כֵּן דִּבֶּר נָתָן אֶל־דָּוִד׃ ס
அவ்வாறு பேசினான் நாத்தான் -நோக்கி தாவீது —
H1696 H5416 H0413 H1732

நாத்தான் இந்த எல்லா வார்த்தைகளின்படியும், இந்த எல்லா தரிசனத்தின்படியும், தாவீதுக்குச் சொன்னான்.

18 וַיָּבֹא הַמֶּלֶךְ דָּוִד וַיֵּשֶׁב לִפְנֵי יְהוָה
-மற்றும்-வந்தான் -அரசன் தாவீது -மற்றும்-உட்கார்ந்தான் -முன்பாக யெகோவா
H0935 H4428 H1732 H3427 H6440 H3068

וַיֹּאמֶר מִי אֲנֹכִי אֲדֹנָי יְהוִה וּמִי בֵיתִי
-மற்றும்-சொன்னான் யார் நான் ஆண்டவரே யெகோவா -மற்றும்-யார் -வீடு-என்
H0559 H4310 H0595 H0136 H3069 H4310

כִּי הֲבִיאֹתָנִי עַד־הֲלֹם׃
ஏனெனில் கொண்டுவந்தீர்-என்னை -வரை இங்கே
H0935 H5704 H1988

அப்பொழுது தாவீது ராஜா உள்ளே நுழைந்து, யெகோவாவுக்கு முன்பாக அமர்ந்து: யெகோவாவாகிய ஆண்டவரே, தேவரீர் என்னை இதுவரைக்கும் கொண்டுவந்ததற்கு, நான் யார்? என் குடும்பம் எப்படிப்பட்டது?.

19 וַתִּקְטַן עוֹד זֹאת בְּעֵינֶיךָ אֲדֹנָי יְהוִה
-மற்றும்-சிறியதாயிருந்தது இன்னும் இது -கண்களில்-உன் ஆண்டவரே யெகோவா
H6994 H5750 H2063 H0136 H3069

וַתְּדַבֶּר גַּם אֶל־בֵּית עַבְדְּךָ לְמֵרָחֹק וְזֹאת
-மற்றும்-பேசினீர் -கூட -நோக்கி வீடு- -அடியான்-உன் -தூரத்திற்கு -மற்றும்-இது
H1696 H1571 H0413 H0120 H5650 H7350 H2063

תּוֹרַת הָאָדָם יְהוִה׃
நியமம் -மனிதன் ஆண்டவரே யெகோவா
H8452 H0120 H0136 H3069

யெகோவாவாகிய ஆண்டவரே, இது இன்னும் உம்முடைய பார்வைக்குச் சின்னதாக இருக்கிறது என்று யெகோவாவாகிய ஆண்டவராக இருக்கிற தேவரீர் உம்முடைய அடியானுடைய குடும்பத்தைக்குறித்து, வெகுகாலத்திற்குமுன்பு சொன்ன செய்தியை மனிதர்கள் வழக்கத்தின்படி சொன்னீரே.

20 וּמַה־יּוֹסִיף דָּוִד עוֹד לְדַבֵּר אֵלֶיךָ וְאַתָּה
-மற்றும்-என்ன- கூட்டுவான் தாவீது இன்னும் -பேச -உன்னிடம் -மற்றும்-நீ
H4100 H3254 H1732 H5750 H1696 H0413

יָדַעְתָּ אֶת־עַבְדְּךָ אֲדֹנָי יְהוִה׃
அறிவாய் -ஐ -அடியான்-உன் ஆண்டவரே யெகோவா
H3045 H0853 H5650 H0136 H3069

இனி தாவீது உம்மிடம் சொல்லவேண்டியது என்ன? யெகோவாவாகிய ஆண்டவராயிருக்கிற நீர் உமது அடியானை அறிவீர்.

21 בַּעֲבוּר דְּבָרְךָ וְכִלְבָבְךָ עָשִׂיתָ אֶת־כָּל
-பொருட்டு -வார்த்தை-உன் -மற்றும்-இருதயத்தின்படி-உன் செய்தாய் -ஐ எல்லா-
H5668 H1697 H3605 H0853

הַגְּדוּלָה הַזֹּאת לְהוֹדִיעַ אֶת־עַבְדֶּךָ׃
-பெருமை -இந்த -அறிவிக்க -ஐ -அடியான்-உன்
H1420 H2063 H3045 H0853 H5650

உம்முடைய வாக்குத்தத்தத்தினாலும், உம்முடைய சித்தத்தின்படியும், இந்தப் பெரிய காரியங்களையெல்லாம் உமது அடியானுக்கு அறிவிக்கும்படித் தயவு செய்தீர்.

22

אֵין	כִּי־	יְהוָה	אֲדֹנָי	גָּדַלְתָּ	כֵּן	עַל־	
இல்லை	ஏனெனில்-	யெகோவா	ஆண்டவரே	பெரியவராயிருக்கிறாய்	அதனால்	-மேல்	
H0369		H3069	H0136	H1431			

אֲשֶׁר־	בְּכֹל	זוּלָתֶךָ	אֱלֹהִים	וְאֵין	כָּמוֹךָ	
-எதை-	-எல்லாவற்றிலும்	-உன்னைத்தவிர	தேவன்	-மற்றும்-இல்லை	-உன்னைபோல	
	H3605	H2108	H0430	H0369	H3644	

בְּאָזְנֵינוּ׃	שָׁמַעְנוּ
-காதுகளில்-எங்கள்	கேட்டோம்
H0241	H8085

ஆகையால் தேவனாகிய யெகோவாவே, நீர் பெரியவர் என்று விளங்குகிறது; நாங்கள் எங்களுடைய காதுகளாலே கேட்ட எல்லா காரியங்களின்படியும், தேவரீருக்கு நிகரானவர் இல்லை; உம்மைத்தவிர வேறு தேவனும் இல்லை.

23

בָּאָרֶץ	אֶחָד	גּוֹי	כְּיִשְׂרָאֵל	כְּעַמְּךָ	וּמִי		
-தேசத்தில்	ஒன்று	இனம்	-இஸ்ரவேல்-போல	-ஜனம்-உன்-போல	-மற்றும்-யார்		
H0776	H0259		H3478		H4310		

וְלָשׂוּם	לְעָם	לוֹ	לִפְדּוֹת־	אֱלֹהִים	הָלְכוּ־	אֲשֶׁר
-மற்றும்-வைக்க	-ஜனமாக	-அதற்கு	-மீட்க்க-	தேவன்	போனார்கள்-	-எவர்களுக்கு
			H6299	H0430	H1980	

וְנֹרָאוֹת	הַגְּדוּלָה	לָכֶם	וְלַעֲשׂוֹת	שֵׁם	לוֹ
-மற்றும்-பயங்கரமானவை	-பெருமை	-உங்களுக்கு	-மற்றும்-செய்ய	பெயர்	-அதற்கு
H3372	H1420			H8034	

לְךָ	פָּדִיתָ	אֲשֶׁר	עַמְּךָ	מִפְּנֵי	לְאַרְצֶךָ
-உனக்கு	மீட்டாய்	-எவரை	-ஜனம்-உன்	-முன்பாகிருந்து	-தேசத்திற்கு-உன்
	H6299			H6440	H0776

וֵאלֹהָיו׃	גּוֹיִם	מִמִּצְרַיִם
-மற்றும்-தேவர்கள்-அதனுடைய	இனங்கள்	-எகிப்திலிருந்து
H0430		H4714

உம்முடைய மக்களான இஸ்ரவேலர்களுக்கு நிகரான மக்களும் உண்டோ? பூலோகத்து மக்களில் இந்த ஒரே மக்களை தேவன் தமக்கு மக்களாக மீட்பதற்கும், தமக்குப் புகழ்ச்சி விளங்கச்செய்வதற்கும் ஏற்படுத்தினாரே; தேவரீர் எகிப்திலிருந்து மீட்டுக் கொண்டுவந்த உம்முடைய மக்களுக்கு முன்பாகப் பயங்கரமான பெரிய காரியங்களை நடத்தி, உம்முடைய தேசத்திற்கும், அதிலிருந்த மக்களுக்கும், அவர்கள் தெய்வங்களுக்கும், உமது மகிமையை விளங்கச்செய்து,

24

לְעָם	לְךָ	וְיִשְׂרָאֵל	עַמְּךָ	אֵת־	לָךְ	וַתְּכוֹנֵן	
-ஜனமாக	-உனக்கு	இஸ்ரவேல்	-ஜனம்-உன்	-ஐ	-உனக்கு	-மற்றும்-நிலைநாட்டினாய்	
		H3478		H0853			

ס	לֵאלֹהִים׃	לָהֶם	הָיִיתָ	יְהוָה	וְאַתָּה	עוֹלָם	עַד־
—	-தேவனாக	-அவர்களுக்கு	இருந்தாய்	யெகோவா	-மற்றும்-நீ	-நித்தியம்	-வரை
	H0430		H1961	H3068		H5769	H5704

உம்முடைய மக்களான இஸ்ரவேலர்கள் என்றென்றைக்கும் உம்முடைய மக்களாக இருப்பதற்கு, அவர்களை நிலைப்படுத்தி, யெகோவாவாகிய நீரே அவர்களுக்குத் தேவனானீர்.

25 וְעַתָּה יְהוָה אֱלֹהִים הַדָּבָר אֲשֶׁר דִּבַּרְתָּ עַל־
-மற்றும்-இப்போது தேவனே வார்த்தை -எதை பேசினாய் -குறித்து
H6258 H0430 H1697 H1696

עַבְדְּךָ וְעַל־בֵּיתוֹ הָקֵם עַד־עוֹלָם וַעֲשֵׂה כַּאֲשֶׁר דִּבַּרְתָּ׃
-அடியான்-உன் -மற்றும்-குறித்து -வீடு-அவனுடைய நிலைநாட்டு -வரை -நித்தியம் -மற்றும்-செய் -எப்படி பேசினாய்
H5650 H1004 H5704 H5769 H6213 H1696

இப்போதும் தேவனாகிய யெகோவாவே, நீர் உமது அடியானையும் அவனுடைய வீட்டையும்குறித்துச் சொன்ன வார்த்தையை என்றென்றைக்கும் நிலைப்படுத்த, தேவரீர் சொன்னபடியே செய்தருளும்.

26 וְיִגְדַּל שִׁמְךָ עַד־עוֹלָם לֵאמֹר יְהוָה צְבָאוֹת
-மற்றும்-பெரிதாகும் -பெயர்-உன் -வரை -நித்தியம் -சொல்லி யெகோவா சேனைகள்
H1431 H8034 H5704 H5769 H0559 H3068

אֱלֹהִים עַל־יִשְׂרָאֵל וּבֵית עַבְדְּךָ דָּוִד יִהְיֶה לְפָנֶיךָ׃ נָכוֹן
தேவன் -மேல் இஸ்ரவேல் -மற்றும்-வீடு -அடியான்-உன் தாவீது இருக்கும் -முன்பாக-உன் நிலையானது
H0430 H5921 H3478 H1004 H5650 H1732 H1961 H6440 H3559

அப்படியே சேனைகளின் யெகோவா இஸ்ரவேலின்மேல் தேவனானவர் என்று சொல்லி, உம்முடைய நாமம் என்றென்றைக்கும் மகிமைப்படுவதாக; உமது அடியானான தாவீதினுடைய வீடு உமக்கு முன்பாக நிலைநிற்பதாக.

27 כִּי־ אַתָּה יְהוָה צְבָאוֹת אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל נָגְלֵיתָה
ஏனெனில்- நீ யெகோவா சேனைகள் தேவன் இஸ்ரவேல் வெளிப்படுத்தினாய்
H3068 H0430 H3478 H1540

לֵאמֹר בָּנִית לְךָ עַל־כֵּן מָצָא עַבְדְּךָ אֶת־ אֹזֶן לְהִתְפַּלֵּל אֵלֶיךָ אֶת־
-சொல்லி வீடு -உனக்கு -மேல் அதனால் கட்டுவேன்- -அடியான்-உன் காது -ஐ -உன்னிடம் -பிரார்த்திக்க -இருதயம்-அவனுடைய -ஐ -அடியான்-உன் கண்டான் -ஐ
H0559 H1004 H5921 H3651 H1129 H5650 H0241 H0853 H0413 H6419 H3824 H0853 H5650 H4672

הַתְּפִלָּה הַזֹּאת׃
-பிரார்த்தனை -இந்த
H8605 H2063

உனக்கு வீடுகட்டுவேன் என்று இஸ்ரவேலின் தேவனாகிய சேனைகளின் யெகோவாவாக இருக்கிற நீர் உமது அடியானுக்கு வெளிப்படுத்தினீர்: ஆகையால் உம்மை நோக்கி இந்த விண்ணப்பத்தைச் செய்ய உமது அடியானுக்கு மன தைரியம் கிடைத்தது.

28 וְעַתָּה אֲדֹנָי יְהוִה אַתָּה־ הוּא הָאֱלֹהִים
-மற்றும்-இப்போது ஆண்டவரே நீயே- அவர் -தேவன்
H6258 H0136 H3069 H0859 H1931 H0430

וּדְבָרֶיךָ יִהְיוּ אֱמֶת וַתְּדַבֵּר אֶל־ הַזֹּאת׃ הַטּוֹבָה אֶת־ עַבְדְּךָ
-மற்றும்-வார்த்தைகள்-உன் இருக்கும் உண்மை -மற்றும்-பேசினாய் -நோக்கி -இந்த -நன்மை -ஐ -அடியான்-உன்
H1697 H1961 H0571 H1696 H0413 H2063 H2896 H0853 H5650

இப்போதும் யெகோவாவாகிய ஆண்டவரே, நீரே தேவன்; உம்முடைய வார்த்தைகள் சத்தியம்; தேவரீர் உமது அடியானுக்கு இந்த நற்செய்தியை வாக்குத்தத்தம்செய்தீர்.

29

עַבְדֶּךָ	בֵּית	אֶת־	וּבָרֵךְ	הוֹאִל	וְעַתָּה	
-அடியான்-உன்	வீடு	-ஐ	-மற்றும்-ஆசீர்வதி	தயவுசெய்து	-மற்றும்-இப்போது	
H5650		H0853	H1288	H2974	H6258	

יְהוִה	אֲדֹנָי	אַתָּה	כִּי־	לְפָנֶיךָ	לְעוֹלָם	לִהְיוֹת
யெகோவா	ஆண்டவரே	நீ	ஏனெனில்-	-முன்பாக-உன்	-நித்தியமாக	-இருக்க
H3069	H0136			H6440	H5769	H1961

עַבְדֶּךָ	בֵּית־	יְבֹרָךְ	וּמִבְרְכָתְךָ	דִּבַּרְתָּ
-அடியான்-உன்	வீடு-	ஆசீர்வதிக்கப்படும்	-மற்றும்-ஆசீர்வாதத்திலிருந்து-உன்	பேசினாய்
H5650		H1288	H1293	H1696

פ	לְעוֹלָם׃
—	-நித்தியமாக
	H5769

இப்போதும் உமது அடியானின் வீடு என்றென்றைக்கும் உமக்கு முன்பாக இருக்கும்படி அதை ஆசீர்வதித்தருளும்; யெகோவாவான ஆண்டவராகிய தேவரீர் அதைச் சொன்னீர், உம்முடைய ஆசீர்வாதத்தினாலே உமது அடியானின் வீடு என்றென்றைக்கும் ஆசீர்வதிக்கப்பட்டிருப்பதாக என்றான்.

Chapter 8

1

פְּלִשְׁתִּים	אֶת־	דָּוִד	וַיַּךְ	כֵּן	אַחֲרֵי־	וַיְהִי
பெலிஸ்தியரை	-ஐ	தாவீது	-மற்றும்-அடித்தான்	அவ்வாறு	பின்-	-மற்றும்-ஆனது
H6430	H0853	H1732	H5221			H1961

מֶתֶג	אֶת־	דָּוִד	וַיִּקַּח	וַיַּכְנִיעֵם
கடிவாளத்தை	-ஐ	தாவீது	-மற்றும்-எடுத்தான்	-மற்றும்-அடக்கினான்-அவர்களை
H4965	H0853	H1732	H3947	H3665

פְּלִשְׁתִּים׃	מִיַּד	הָאַמָּה
பெலிஸ்தியரின்	-கையிலிருந்து	-அந்த-அம்மாவின்
H6430	H3027	H4965

இதற்குப் பின்பு தாவீது பெலிஸ்தர்களை முறியடித்து, அவர்களைக் கீழ்ப்படுத்தி, மேத்தேக் அம்மாவைப் பிடித்துக்கொண்டான்.

2

בַּחֶבֶל	וַיְמַדֵּדֶם	מוֹאָב	אֶת־	וַיַּךְ	
-கயிற்றால்	-மற்றும்-அளந்தான்-அவர்களை	மோவாபை	-ஐ	-மற்றும்-அடித்தான்	
	H4058	H4124	H0853	H5221	

חֲבָלִים	שְׁנֵי־	וַיְמַדֵּד	אַרְצָה	אוֹתָם	הַשְׁכֵּב
கயிறுகளை	இரண்டு-	-மற்றும்-அளந்தான்	தரையில்	அவர்களை	படுக்கவைத்து
	H8147	H4058	H0776	H0853	H7901

וַתְּהִי	לְהַחֲיוֹת	הַחֶבֶל	וּמְלֹא	לְהָמִית	
-மற்றும்-ஆனது	உயிரோடு-வைக்க	-அந்த-கயிற்றை	-மற்றும்-நிரப்பு	கொல்லுவதற்கு	
H1961	H2421		H4393	H4191	

מִנְחָה׃	נֹשְׂאֵי	לַעֲבָדִים	לְדָוִד	מוֹאָב
காணிக்கையை	கொண்டுவருகிறவர்கள்	வேலைக்காரர்களாக	தாவீதுக்கு	மோவாப்
H4503	H5375	H5650	H1732	H4124

அவன் மோவாபியர்களையும் முறியடித்து, அவர்களைத் தரையிலே படுக்கச்செய்து, அவர்கள்மேல் நூல்போட்டு அளவெடுத்து இரண்டு வரிசை மனிதர்களைக் கொன்றுபோட்டு, ஒரு வரிசை மனிதர்களை உயிரோடு வைத்தான்; இவ்விதமாக மோவாபியர்கள் தாவீதுக்குச் சேவை செய்து, அவனுக்குக் கப்பங்கட்டுகிறவர்களானார்கள்.

3 וַיַּךְ דָּוִד אֶת־הֲדַדְעֶזֶר בֶּן־רְחֹב מֶלֶךְ
-மற்றும்-அடித்தான் தாவீது -ஐ ஹதத்எசரை மகன்- ரெகோபின் அரசன்
H5221 H1732 H0853 H1909 H7340 H4428

צוֹבָה בְּלֶכְתּוֹ בְּנַהַר־ יָדוֹ לְהָשִׁיב פְּרָת׃)
சோபாவின் போகும்போது-அவன் மீட்டெடுக்க தன்-கையை -நதியில்- ஐப்ராத்து
H6678 H3212 H7725 H3027 H5104 H6578

ரேகோபின் மகனான ஆதாதேசர் என்னும் சோபாவின் ராஜா ஐப்பிராத்து நதி அருகில் இருக்கிற இடத்தைத் திரும்பத் தனக்குக் கைப்பற்றுவதற்காகச் சென்றபோது, தாவீது அவனையும் முறியடித்து,

4 וַיִּלְכֹּד דָּוִד מִמֶּנּוּ אֶלֶף וּשְׁבַע־ מֵאוֹת
-மற்றும்-பிடித்தான் தாவீது அவனிடமிருந்து ஆயிரம் -மற்றும்-ஏழு- நூறு
H3920 H1732 H4480 H0505 H7651 H3967

פָּרָשִׁים וְעֶשְׂרִים אֶלֶף אִישׁ רַגְלִי
குதிரைவீரர்களை -மற்றும்-இருபது ஆயிரம் மனிதர் காலாட்படையினர்
H6571 H6242 H0505 H0376 H7273

וַיְעַקֵּר דָּוִד אֶת־ כָּל־ הָרֶכֶב וַיּוֹתֶר
-மற்றும்-முடமாக்கினான் தாவீது -ஐ எல்லா- -அந்த-தேர்களை -மற்றும்-விட்டுவைத்தான்
H6131 H1732 H0853 H3605 H7393 H3498

מִמֶּנּוּ מֵאָה רָכֶב׃
அவற்றிலிருந்து நூறு தேர்களை
H4480 H3967 H7393

அவனுக்கு இருந்த இராணுவத்தில் 1,700 குதிரைவீரர்களையும், 20,000 காலாட்களையும் பிடித்து, இரதங்களில் 100 இரதங்களை வைத்துக்கொண்டு, மற்றவைகளையெல்லாம் முடமாக்கினான்.

5 וַתָּבֹא אֲרַם דַּמֶּשֶׂק לַעְזֹר לַהֲדַדְעֶזֶר מֶלֶךְ צוֹבָה
-மற்றும்-வந்தது ஆராம் தமஸ்குவின் உதவிசெய்ய ஹதத்எசருக்கு அரசன் சோபாவின்
H0935 H0758 H1834 H5826 H1909 H4428 H6678

וַיַּךְ דָּוִד בַּאֲרָם עֶשְׂרִים־ וּשְׁנַיִם אֶלֶף אִישׁ׃
-மற்றும்-அடித்தான் தாவீது -ஆராமியரில் இருபது- -மற்றும்-இரண்டு ஆயிரம் மனிதர்களை
H5221 H1732 H0758 H6242 H8147 H0505 H0376

சோபாவின் ராஜாவான ஆதாதேசருக்கு உதவிசெய்ய தமஸ்குப் பட்டணத்தார்களான சீரியர்கள் வந்தார்கள்; தாவீது சீரியர்களில் 22,000 பேரைக் கொன்று,

6 וַיָּשֶׂם דָּוִד נְצִבִים בַּאֲרַם דַּמֶּשֶׂק וַתְּהִי
-மற்றும்-வைத்தான் தாவீது காவல்படைகளை -ஆராமில் தமஸ்குவின் -மற்றும்-ஆனது
H1961 H1834 H0758 H5333 H1732 H7760

מִנְחָה נוֹשְׂאֵי לַעֲבָדִים לְדָוִד אֲרָם
காணிக்கையை கொண்டுவருகிறவர்கள் வேலைக்காரர்களாக தாவீதுக்கு ஆராம்
H4503 H5375 H5650 H1732 H0758

הָלָךְ׃ אֲשֶׁר בְּכֹל דָּוִד אֶת־ יְהוָה וַיֹּשַׁע
சென்றான் அவன் -எல்லாவற்றிலும் தாவீதை -ஐ யெகோவா -மற்றும்-இரட்சித்தார்
H1980 H3605 H1732 H0853 H3068 H3467

தமஸ்குவிற்கு அடுத்த சீரியாவிலே படைகளை வைத்தான்; சீரியர்கள் தாவீதுக்குச் சேவை செய்து, அவனுக்குக் கப்பங்கட்டினார்கள்; தாவீது போன இடத்திலெல்லாம், யெகோவா அவனைக் காப்பாற்றினார்.

הָי֥וּ	אֲשֶׁר	הַזָּהָ֖ב	שִׁלְטֵ֣י	אֶת	דָּוִ֑ד	וַיִּקַּ֕ח	7
இருந்தன	அவை	-அந்த-தங்கத்தின்	கேடயங்களை	-ஐ	தாவீது	-மற்றும்-எடுத்தான்	
H1961		H2091	H7982	H0853	H1732	H3947	

וַיְבִיאֵ֖ם	הַֽדַדְעֶ֥זֶר	עַבְדֵ֛י	אֶל	
-மற்றும்-கொண்டுவந்தான்-அவற்றை	ஹதத்எசரின்	வேலைக்காரர்களின்	-மீது	
H0935	H1909	H5650	H0413	

יְרוּשָׁלִָֽם׃
எருசலேமுக்கு
H3389

ஆதாதேசரின் அதிகாரிகளுடைய பொன் கேடகங்களை தாவீது எடுத்து, அவைகளை எருசலேமிற்குக் கொண்டுவந்தான்.

הַֽדַדְעֶ֔זֶר	עָרֵ֖י	וּמִבְרֹתַ֑י		וּמִבָּטֹ֣ח		8
ஹதத்எசரின்	நகரங்கள்	-மற்றும்-பெரோத்தாயிலிருந்து		-மற்றும்-பெதகிலிருந்து		
H1909				H0984		

ס	מְאֹ֣ד׃	הַרְבֵּ֔ה	נְחֹ֖שֶׁת	דָּוִ֥ד	הַמֶּ֛לֶךְ	לָקַ֥ח
—	மிகவும்	மிகுதியாக	வெண்கலத்தை	தாவீது	-அந்த-அரசன்	எடுத்தான்
	H3966			H1732	H4428	H3947

ஆதாதேசரின் பட்டணங்களான பேத்தாகிலும் பேரொத்தாயிலுமிருந்து தாவீது ராஜா மிகத் திரளான வெண்கலத்தையும் எடுத்துக்கொண்டுவந்தான்.

אֶת	דָּוִ֔ד	הִכָּ֖ה	כִּ֣י	חֲמָ֑ת	מֶ֣לֶךְ	תֹּעִ֔י	וַיִּשְׁמַ֥ע	9
-ஐ	தாவீது	அடித்தான்	என்று	ஆமாத்தின்	அரசன்	தோயி	-மற்றும்-கேட்டான்	
H0853	H1732	H5221		H2574	H4428	H8583	H8085	

הַֽדַדְעֶֽזֶר׃	חֵ֖יל	כָּל־	
ஹதத்எசரின்	படையை	எல்லா-	
H1909	H2426	H3605	

தாவீது ஆதாதேசருடைய எல்லா இராணுவத்தையும் முறியடித்த செய்தியை ஆமாத்தின் ராஜாவான தோயீ கேட்டபோது,

							10
אֶל־	בְּנ֖וֹ	יוֹרָ֣ם־	אֶת־	תֹּעִ֑י	וַיִּשְׁלַ֣ח		
-நோக்கி	தன்-மகனை	யோராமை-	-ஐ	தோயி	-மற்றும்-அனுப்பினான்		
H0413		H3141	H0853	H8583	H7971		

וְלִבָרֲכֹ֔ו	לִשְׁלֹ֣ום	לֹ֔ו	לִשְׁאֹ֖ל־	דָּוִ֑ד	הַמֶּ֣לֶךְ־	
-மற்றும்-வாழ்த்த-அவனை	நலம்	அவனுக்கு	விசாரிக்க-	தாவீதிடம்	-அந்த-அரசனிடம்-	
H1288	H7965		H7592	H1732	H4428	

כִּ֣י־	וַיַּכֵּ֗הוּ	בַּהֲדַדְעֶ֛זֶר	נִלְחָ֥ם	אֲשֶׁר	עַל־
ஏனெனில்-	-மற்றும்-அடித்தான்-அவனை	ஹதத்எசருடன்	போரிட்டான்	அவன்	-குறித்து
	H5221	H1909			

וּבְיָדֹ֔ו	הַֽדַדְעֶ֖זֶר	הָיָ֣ה	תֹּעִ֑י	מִלְחֲמֹ֣ות	אִ֣ישׁ	
-மற்றும்-அவன்-கையில்	ஹதத்எசர்	இருந்தான்	தோயியின்	போர்களின்	மனிதன்	
H3027	H1909	H1961	H8583	H4421	H0376	

זָהָ֔ב	וּכְלֵי־	כֶּ֖סֶף	כְּלֵי־	הָי֥וּ	
தங்கத்தின்	-மற்றும்-பாத்திரங்கள்-	வெள்ளியின்	பாத்திரங்கள்-	இருந்தன	
H2091	H3627	H3701	H3627	H1961	

נְחֹ֑שֶׁת׃	וּכְלֵי
வெண்கலத்தின்	-மற்றும்-பாத்திரங்கள்
	H3627

ஆதாதேசர் தோயீயின்மேல் எப்போதும் யுத்தம்செய்துகொண்டிருந்ததால், ராஜாவான தாவீதின் சுகசெய்தியை விசாரிக்கவும், அவன் ஆதாதேசரோடு யுத்தம்செய்து, அவனை முறியடித்ததற்காக அவனுக்கு வாழ்த்துதல் சொல்லவும் தோயீ தன்னுடைய மகனான யோராமை ராஜாவினிடம் அனுப்பினான். மேலும் யோராம் தன்னுடைய கையிலே வெள்ளியும் பொன்னும் வெண்கலமுமான பொருட்களைக் கொண்டுவந்தான்.

11

לַיהוָה	דָּוִד	הַמֶּלֶךְ	הִקְדִּישׁ	אֹתָם	גַּם־
யெகோவாவுக்கு	தாவீது	-அந்த-அரசன்	பரிசுத்தமாக்கினான்	அவற்றை	அவற்றையும்-
H3068	H1732	H4428	H6942	H0853	H1571

מִכֹּל־	הַקְּדִישׁ	אֲשֶׁר	וְהַזָּהָב	הַכֶּסֶף	עִם־
எல்லா-	பரிசுத்தமாக்கினான்	அவன்	-மற்றும்-தங்கமும்	-அந்த-வெள்ளியும்	-உடன்
H3605	H6942		H2091	H3701	

כִּבָּשׁ׃	אֲשֶׁר	הַגּוֹיִם
வென்றான்	அவன்	-அந்த-தேசங்களிலிருந்து
H3533		

அவன் கொண்டு வந்தவைகளை தாவீது ராஜா வெற்றிகண்ட சீரியர்கள், மோவாபியர்கள், அம்மோன் மக்கள், பெலிஸ்தர்கள், அமலேக்கியர்கள் என்னும் எல்லா தேசத்தார்களிடத்திலும்,

12

וּמִבְּנֵי	וּמִמּוֹאָב	מֵאֲרָם
-மற்றும்-அம்மோனின்-மக்களிடமிருந்து	-மற்றும்-மோவாபிலிருந்து	ஆராமிலிருந்து
	H4124	H0758

וּמֵעֲמָלֵק	וּמִפְּלִשְׁתִּים	עַמּוֹן
-மற்றும்-அமலேக்கிடமிருந்து	-மற்றும்-பெலிஸ்தியரிடமிருந்து	அம்மோனின்
H6002	H6430	H5983

צוֹבָה׃	מֶלֶךְ	רְחֹב	בֶּן־	הֲדַדְעֶזֶר	וּמִשְׁלַל
சோபாவின்	அரசன்	ரெகோபின்	மகன்-	ஹதத்எசரின்	-மற்றும்-கொள்ளையிலிருந்து
H6678	H4428	H7340		H1909	H7998

ரேகோபின் மகனான ஆதாதேசர் என்னும் சோபாவின் ராஜாவினிடமும் கொள்ளையிட்டதிலும் எடுத்து, யெகோவாவுக்கு நியமித்த வெள்ளியோடும் பொன்னோடும் யெகோவாவுக்குப் பிரதிஷ்டை செய்தான்.

13

בְּשׁוּבוֹ	שֵׁם	דָּוִד	וַיַּעַשׂ
திரும்பி-வரும்போது-அவன்	பெயரை	தாவீது	-மற்றும்-உண்டாக்கினான்
H7725	H8034	H1732	

שְׁמוֹנָה	מֶלַח	בְּגֵיא־	אֲרָם	אֶת־	מֵהַכּוֹתוֹ
பதினெட்டு	உப்பு	-உப்பின்-பள்ளத்தாக்கில்	ஆராமை	-ஐ	அடித்ததிலிருந்து-அவன்
H8083	H4417	H1516	H0758	H0853	H5221

אָלֶף׃	עָשָׂר
ஆயிரம்	ஆயிரத்து
H0505	H6240

தாவீது உப்புப்பள்ளத்தாக்கிலே 18,000 சீரியர்களை முறியடித்துத் திரும்பினதால் புகழ்பெற்றான்.

14

שָׂם	אֱדוֹם	בְּכֹל־	נְצִבִים	בֶּאֱדוֹם	וַיָּשֶׂם	
வைத்தான்	ஏதோமிலும்	எல்லா-	காவல்படைகளை	ஏதோமில்	-மற்றும்-வைத்தான்	
	H0123	H3605	H5333	H0123		

לְדָוִד	עֹבְדִים	אֱדוֹם	כָּל־	וַיְהִי	נְצִבִים	
தாவீதுக்கு	வேலைக்காரர்களாக	ஏதோம்	எல்லா-	-மற்றும்-ஆனது	காவல்படைகளை	
H1732	H5650	H0123	H3605	H1961	H5333	

הָלָךְ׃	אֲשֶׁר	בְּכֹל	דָּוִד	אֶת־	יְהוָה	וַיּוֹשַׁע
சென்றான்	அவன்	-எல்லாவற்றிலும்	தாவீதை	-ஐ	யெகோவா	-மற்றும்-இரட்சித்தார்
H1980		H3605	H1732	H0853	H3068	H3467

ஏதோமில் இராணுவ படைகளை வைத்தான்; ஏதோம் எங்கிலும் அவன் இராணுவ படைகளை வைத்ததால், ஏதோமியர்கள் எல்லோரும் தாவீதைச் சேவிக்கிறவர்களானார்கள்; தாவீது போன எல்லா இடத்திலும் யெகோவா அவனைக் காப்பாற்றினார்.

15 וַיִּמְלֹךְ דָּוִד עַל־כָּל־יִשְׂרָאֵל וַיְהִי דָוִד עֹשֶׂה מִשְׁפָּט וּצְדָקָה לְכָל־עַמּוֹ׃
-மற்றும்-ஆண்டான் தாவீது -மீது எல்லா- இஸ்ரவேலை -மற்றும்-நீதியையும் நியாயத்தையும் செய்கிறவன் தன்-மக்களுக்கு
H1961 H1732 H5921 H3605 H3478 H6666 H4941 H6213 H3605 H5971

இப்படியே தாவீது இஸ்ரவேல் அனைத்தின்மேலும் ராஜாவாக இருந்தான்; அவன் தன்னுடைய எல்லா மக்களுக்கும் நியாயமும் நீதியும் செய்துவந்தான்.

16 וְיוֹאָב בֶּן־צְרוּיָה עַל־הַצָּבָא וִיהוֹשָׁפָט בֶּן־אֲחִילוּד מַזְכִּיר׃
-மற்றும்-யோவாப் மகன்- செருயாவின் -மீது -அந்த-படையின் -மற்றும்-யோசபாத் மகன்- அகிலூதின் பதிவாளர்
H3097 H1121 H6870 H5921 H6635 H3092 H1121 H0286 H2142

செருயாவின் மகனான யோவாப் இராணுவத்தலைவனாக இருந்தான்; அகிலூதின் மகனான யோசபாத் மந்திரியாக இருந்தான்.

17 וְצָדוֹק בֶּן־אֲחִיטוּב וַאֲחִימֶלֶךְ בֶּן־אֶבְיָתָר וְשַׂרְיָה סוֹפֵר׃
-மற்றும்-சாதோக் அகிதூபின் மகன்- -மற்றும்-அகிமெலேக் அபியாதாரின் மகன்- -மற்றும்-செராயா எழுத்தர்
H6659 H0285 H1121 H0288 H0054 H1121 H8304 H5608

அகிதூபின் மகன் சாதோக்கும், அபியத்தாரின் மகன் அகிமெலேக்கும் ஆசாரியர்களாக இருந்தார்கள்; செராயா சரித்திர எழுத்தாளனாக இருந்தான்.

18 וּבְנָיָהוּ בֶן־יְהוֹיָדָע וְהַכְּרֵתִי וְהַפְּלֵתִי וּבְנֵי דָוִד כֹּהֲנִים הָיוּ׃ פ
-மற்றும்-பெனாயா மகன்- யோயாதாவின் -மற்றும்-கெரேத்தியரும் -மற்றும்-பெலேத்தியரும் -மற்றும்-மகன்கள் தாவீதின் ஆசாரியர்களாக இருந்தனர் —
H1141 H1121 H3077 H3774 H6432 H1121 H1732 H3548 H1961

யோய்தாவின் மகன் பெனாயா கிரேத்தியர்களுக்கும் பிலேத்தியர்களுக்கும் தலைவனாக இருந்தான்; தாவீதின் மகன்களோ முன்னணி ஆலோசகர்களாக இருந்தார்கள்.

Chapter 9

1 וַיֹּאמֶר דָּוִד הֲכִי עוֹד יֶשׁ־אִישׁ אֲשֶׁר נוֹתָר לְבֵית שָׁאוּל וְאֶעֱשֶׂה עִמּוֹ חֶסֶד בַּעֲבוּר יְהוֹנָתָן׃
-மற்றும்-சொன்னான் தாவீது உண்மையாகவே இருக்கிறானா- இன்னும் யார் மீதமானவன் வீட்டுக்கு- சவுலின் -மற்றும்-செய்வேன் கிருபையை அவனுடன் -நிமித்தம் யோனத்தானின்
H0559 H1732 H3426 H5750 H0834 H3498 H1004 H7586 H6213 H2617 H5973 H5668 H3083

யோனத்தானுக்காக என்னால் தயவு பெறக்கூடியவன் யாராவது சவுலின் குடும்பத்தார்களில் இன்னும் மீதியாக இருக்கிறவன் உண்டா என்று தாவீது கேட்டான்.

2 וּלְבֵ֣ית שָׁא֗וּל עֶ֚בֶד וּשְׁמ֣וֹ צִיבָ֔א
-மற்றும்-வீட்டுக்கு சவுலின் வேலைக்காரன் -மற்றும்-அவன்-பெயர் சீபா
H1004 H7586 H5650 H8034 H6717

וַיִּקְרְא֤וּ־ל֙וֹ אֶל־ דָּוִ֔ד וַיֹּ֥אמֶר
-மற்றும்-அழைத்தார்கள்- அவனை -நோக்கி தாவீதிடம் -மற்றும்-சொன்னான்
H7121 H0413 H1732 H0559

הַמֶּ֖לֶךְ אֵלָ֑יו הַאַתָּ֥ה צִיבָ֛א וַיֹּ֥אמֶר עַבְדֶּ֖ךָ׃
-அந்த-அரசன் அவனிடம் நீதானா சீபா -மற்றும்-சொன்னான் உன்-வேலைக்காரன்
H4428 H0413 H6717 H0559 H5650

அப்பொழுது சவுலின் வீட்டு வேலைக்காரனான சீபா என்னும் பெயருள்ளவனைத் தாவீதிடம் அழைத்து வந்தார்கள்; ராஜா அவனைப் பார்த்து: நீதானா சீபா என்று கேட்டான்; அவன் அடியேன்தான் என்றான்.

3 לְבֵ֣ית אִישׁ֩ עֹ֨וד הַאֶ֜פֶס הַמֶּ֗לֶךְ וַיֹּ֥אמֶר
வீட்டுக்கு- மனிதன் இன்னும் இல்லையா -அந்த-அரசன் -மற்றும்-சொன்னான்
H0376 H5750 H4428 H0559

וַיֹּ֣אמֶר אֱלֹהִ֔ים חֶ֖סֶד עִמּ֑וֹ וְאֶעֱשֶׂ֥ה שָׁא֛וּל
-மற்றும்-சொன்னான் தேவனுடைய கிருபையை அவனுடன் -மற்றும்-செய்வேன் சவுலின்
H0559 H0430 H2617 H5973 H6213 H7586

נְכֵ֖ה לִֽיהוֹנָתָ֑ן בֵּ֥ן עֹ֛וד הַמֶּ֖לֶךְ אֶל־ צִיבָ֥א
முடமான யோனத்தானுக்கு மகன் இன்னும் -அந்த-அரசனிடம் -நோக்கி சீபா
H5223 H3083 H1121 H5750 H4428 H0413 H6717

רַגְלָֽיִם׃
கால்களில்
H7272

அப்பொழுது ராஜா: தேவனுக்காக நான் சவுலின் குடும்பத்தார்களுக்குத் தயைசெய்யும்படி அவன் குடும்பத்தார்களில் யாராவது ஒருவன் இன்னும் மீதியாக இருக்கிறானா என்று கேட்டதற்கு, சீபா ராஜாவைப் பார்த்து: இன்னும் யோனத்தானுக்கு இரண்டு கால்களும் முடமான ஒரு மகன் இருக்கிறான் என்றான்.

4 וַיֹּ֣אמֶר הַמֶּ֔לֶךְ אַיֵּ֖ה הֽוּא׃ וַיֹּ֤אמֶר־ צִיבָא֙ אֶל־ הַמֶּ֔לֶךְ הִנֵּ֥ה־ בֵ֖ית מָכִ֣יר בֶּן־
-மற்றும்-சொன்னான் -அந்த-அரசன் எங்கே அவன் -மற்றும்-சொன்னான்- -நோக்கி சீபா மகன்-
H0559 H4428 H0375 H1931 H0559 H0413 H6717 H1121

עַמִּיאֵ֖ל לֹ֥ו דְבָֽר׃ בְּלֹ֑וא
அம்மியேலின் லோ-தெபாரில்
H5988 H3810

அவன் எங்கே என்று ராஜா கேட்டதற்கு, சீபா ராஜாவைப் பார்த்து: இதோ, அவன் லோதேபாரிலே அம்மியேலின் மகனான மாகீரின் வீட்டில் இருக்கிறான் என்றான்.

5 מִבֵּ֣ית וַיִּקָּחֵ֗הוּ דָּוִד֙ הַמֶּ֔לֶךְ וַיִּשְׁלַ֖ח
வீட்டிலிருந்து- -மற்றும்-எடுத்தான்-அவனை தாவீது -அந்த-அரசன் -மற்றும்-அனுப்பினான்
H4480 H3947 H1732 H4428 H7971

מִלֹּ֑וא דְּבָ֖ר עַמִּיאֵ֥ל בֶּן־ מָכִֽיר׃
லோ-தெபாரிலிருந்து அம்மியேலின் மகன்- மாகீரின்
H3810 H5988 H1121 H4353

அப்பொழுது தாவீது ராஜா அவனை லோதேபாரிலிருக்கிற அம்மியேலின் மகனான மாகீரின் வீட்டிலிருந்து வரவழைத்தான்.

6

אֶל־	שָׁאוּל֙	בֶּן־	יְהוֹנָתָ֔ן	בֶּן־	מְפִיבֹ֖שֶׁת	וַיָּבֹ֣א
-நோக்கி	சவுலின்	மகன்-	யோனத்தானின்	மகன்-	மெபிபோசேத்	-மற்றும்-வந்தான்
H0413	H7586		H3083		H4648	H0935

וַיִּשְׁתָּ֣חוּ	פָנָ֔יו	עַל־	וַיִּפֹּ֑ל	דָּוִ֖ד
-மற்றும்-பணிந்தான்	தன்-முகத்தின்	-மீது	-மற்றும்-விழுந்தான்	தாவீதிடம்
H7812	H6440		H5307	H1732

הִנֵּ֣ה	וַיֹּ֔אמֶר	מְפִיבֹ֖שֶׁת	דָּוִ֑ד	וַיֹּ֣אמֶר
இதோ	-மற்றும்-சொன்னான்	மெபிபோசேத்	தாவீது	-மற்றும்-சொன்னான்
H2009	H0559	H4648	H1732	H0559

עַבְדֶּ֖ךָ׃
உன்-வேலைக்காரன்
H5650

சவுலின் மகனான யோனத்தானின் மகன் மேவிபோசேத் தாவீதிடம் வந்தபோது, முகங்குப்புற விழுந்து வணங்கினான்; அப்பொழுது தாவீது: மேவிபோசேத்தே என்றான்; அவன்: இதோ, அடியேன் என்றான்.

7

עָשֹׂ֥ה	כִּֽי	תִירָ֖א	אַל־	דָּוִ֑ד	לוֹ֙	וַיֹּ֣אמֶר
செய்கிறபடி	ஏனெனில்	பயப்படாதே	அல்-	தாவீது	அவனிடம்	-மற்றும்-சொன்னான்
		H3372	H0408	H1732		H0559

אֶֽעֱשֶׂה־	עִמְּךָ֖	חֶ֣סֶד	בַּעֲב֔וּר	יְהוֹנָתָ֣ן	אָבִ֑יךָ
உன்-தகப்பனின்	உன்னுடன்	கிருபையை	-நிமித்தம்	யோனத்தானின்	உன்-தகப்பனின்
H0001		H5668		H3083	H0001

וַהֲשֹׁבֹתִ֤י	לְךָ֙	אֵת־	כָּל־	שְׂדֵ֣ה	שָׁא֔וּל	וְאַתָּ֕ה
-மற்றும்-திரும்பக்கொடுப்பேன்	உனக்கு	-ஐ	எல்லா-	வயல்நிலத்தை	சவுலின்	-மற்றும்-நீ
H7725		H0853	H3605		H7586	

תֹּאכַ֥ל	לֶ֖חֶם	עַל־	שֻׁלְחָנִ֑י	תָּמִ֔יד׃	וְאַתָּ֕ה	אָבִ֖יךָ
சாப்பிடுவாய்	அப்பத்தை	-மீது	என்-மேசையில்	எப்போதும்	-மற்றும்-நீ	உன்-தகப்பனின்
H0398	H3899		H7979	H8548		H0001

தாவீது அவனைப் பார்த்து: நீ பயப்படாதே; உன்னுடைய தகப்பனான யோனத்தானுக்காக நான் நிச்சயமாக உனக்கு தயைசெய்து, உன்னுடைய தகப்பனான சவுலின் நிலங்களையெல்லாம் உனக்குத் திரும்பக் கொடுப்பேன்; நீ என்னுடைய பந்தியில் எப்பொழுதும் அப்பம் சாப்பிடுவாய் என்றான்.

8

כִּ֣י	עַבְדֶּ֔ךָ	מָ֣ה	וַיֹּ֔אמֶר	וַיִּשְׁתַּ֖חוּ
என்று	உன்-வேலைக்காரன்	என்ன	-மற்றும்-சொன்னான்	-மற்றும்-பணிந்தான்
	H5650	H4100	H0559	H7812

כָּמ֥וֹנִי׃	אֲשֶׁ֖ר	הַמֵּ֑ת	הַכֶּ֣לֶב	אֶל־	פָּנִ֔ית
என்னைப்போன்ற	யார்	-அந்த-இறந்த	-அந்த-நாயை	-நோக்கி	திரும்பினாய்
H3644		H4191	H3611	H0413	H6437

அப்பொழுது அவன் வணங்கி: செத்த நாயைப் போலிருக்கிற என்னை நீர் நோக்கிப் பார்ப்பதற்கு, உமது அடியான் யார் என்றான்.

9 וַיִּקְרָא וַיֹּאמֶר
-மற்றும்-அழைத்தான் -மற்றும்-சொன்னான்
H7121 H0559

הַמֶּלֶךְ אֶל־ צִיבָא עַבְדֵי שָׁאוּל
-அந்த-அரசன் -நோக்கி சீபாவிடம் வேலைக்காரன் சவுலின்
H4428 H0413 H6717 H5288 H7586

וּלְכָל־ לְשָׁאוּל הָיָה אֲשֶׁר כֹּל אֵלָיו
-மற்றும்-எல்லா- சவுலுக்கு இருந்தது அது எல்லாம் அவனிடம்
H3605 H7586 H1961 H3605 H0413

נָתַתִּי לְבֶן־ אֲדֹנֶיךָ׃ בֵּיתוֹ
கொடுத்தேன் மகனுக்கு- உன்-எஜமானின் அவன்-வீட்டுக்கு
H5414 H0113

ராஜா சவுலின் வேலைக்காரனான சீபாவை வரவழைத்து, அவனை நோக்கி: சவுலுக்கும் அவருடைய குடும்பத்தார்களில் எல்லோருக்கும் இருந்த யாவையும் உன்னுடைய எஜமானுடைய மகனுக்குக் கொடுத்தேன்.

10 וּבָנֶיךָ אַתָּה הָאֲדָמָה אֶת־ לוֹ וְעָבַדְתָּ
-மற்றும்-உன்-மகன்களும் நீ -அந்த-நிலத்தை -ஐ அவனுக்கு -மற்றும்-உழுவாய்
H0127 H0853 H5647

לְבֶן־ וְהָיָה וְהֵבֵאתָ וַעֲבָדֶיךָ
மகனுக்கு- -மற்றும்-இருக்கும் -மற்றும்-கொண்டுவருவாய் -மற்றும்-உன்-வேலைக்காரர்களும்
H1961 H0935 H5650

בֶּן־ וּמְפִיבֹשֶׁת וַאֲכָלוֹ לֶחֶם אֲדֹנֶיךָ
மகன்- -மற்றும்-மெபிபோசேத் -மற்றும்-சாப்பிடுவான் அப்பமாக உன்-எஜமானின்
H4648 H0398 H3899 H0113

שֻׁלְחָנִי עַל־ לֶחֶם תָּמִיד יֹאכַל אֲדֹנֶיךָ
என்-மேசையில் -மீது அப்பத்தை எப்போதும் சாப்பிடுவான் உன்-எஜமானின்
H7979 H3899 H8548 H0398 H0113

עֲבָדִים׃ וְעֶשְׂרִים בָּנִים עֶשֶׂר וּלְצִיבָא
வேலைக்காரர்களும் -மற்றும்-இருபது மகன்களும் பத்து பதினைந்து -மற்றும்-சீபாவுக்கு
H5650 H6242 H6240 H2568 H6717

எனவே, நீ உன்னுடைய மகன்களையும் உன்னுடைய வேலைக்காரர்களையும் கூட்டிக்கொண்டு, உன்னுடைய எஜமானுடைய மகன் சாப்பிட அப்பம் உண்டாயிருக்க, அந்த நிலத்தைப் பயிரிட்டு, அதின் பலனைச் சேர்ப்பாயாக; உன்னுடைய எஜமானுடைய மகன் மேவிபோசேத் எப்பொழுதும் என்னுடைய பந்தியிலே அப்பம் சாப்பிடுவான் என்றான்; சீபாவுக்கு பதினைந்து மகன்களும் இருபது வேலைக்காரர்களும் இருந்தார்கள்.

11 כְּכֹל אֲשֶׁר
எல்லாவற்றின்படியும் அது
H3605

הַמֶּלֶךְ אֶל־ צִיבָא וַיֹּאמֶר
-அந்த-அரசனிடம் -நோக்கி சீபா -மற்றும்-சொன்னான்
H4428 H0413 H6717 H0559

עַבְדּוֹ אֶת־ הַמֶּלֶךְ אֲדֹנִי יְצַוֶּה
அவன்-வேலைக்காரனுக்கு -ஐ -அந்த-அரசன் என்-ஆண்டவன் கட்டளையிடுகிறான்
H5650 H0853 H4428 H0113 H6680

עַל־ אֹכֵל וּמְפִיבֹשֶׁת עַבְדֶּךָ יַעֲשֶׂה כֵּן
-மீது சாப்பிடுகிறவன் -மற்றும்-மெபிபோசேத் உன்-வேலைக்காரன் செய்வான் அவ்வாறு
H0398 H4648 H5650

הַמֶּלֶךְ׃ מִבְּנֵי כְּאַחַד שֻׁלְחָנִי
-அந்த-அரசனின் மகன்களிலிருந்து- ஒருவனாக- என்-மேசையில்
H4428 H0259 H7979

சீபா, ராஜாவை நோக்கி: ராஜாவான என்னுடைய ஆண்டவன் தமது அடியானுக்குக் கட்டளையிட்டபடியெல்லாம் உமது அடியானான நான் செய்வேன் என்றான். ராஜாவின் மகன்களில் ஒருவனைப்போல, மேவிபோசேத் என்னுடைய பந்தியிலே சாப்பிடுவான் என்று ராஜா சொன்னான்.

						12
וְכֹל	מִיכָא	וּשְׁמוֹ	קָטֹן	בֶּן־	וְלִמְפִיבֹשֶׁת	
-மற்றும்-எல்லா	மீகா	-மற்றும்-அவன்-பெயர்	சிறிய	மகன்-	-மற்றும்-மெபிபோசேத்துக்கு	
H3605	H4316	H8034			H4648	

לִמְפִיבֹשֶׁת׃	עֹבְדִים	צִיבָא	בֵּית־	מוֹשָׁב	
மெபிபோசேத்துக்கு	வேலைக்காரர்கள்	சீபாவின்	வீட்டில்-	குடியிருப்பவர்கள்	
H4648	H5650	H6717		H4186	

மேவிபோசேத்திற்கு மீகா என்னும் பெயருள்ள சிறுவனான ஒரு மகன் இருந்தான், சீபாவின் வீட்டிலே குடியிருந்த அனைவரும், மேவிபோசேத்திற்கு வேலைக்காரர்களாக இருந்தார்கள்.

						13
שֻׁלְחָן	עַל־	כִּי	בִירוּשָׁלִַם	יֹשֵׁב	וּמְפִיבֹשֶׁת	
மேசையில்	-மீது	ஏனெனில்	எருசலேமில்	குடியிருந்தான்	-மற்றும்-மெபிபோசேத்	
H7979			H3389	H3427	H4648	

פִּסֵּחַ	וְהוּא	אֹכֵל	הוּא	תָּמִיד	הַמֶּלֶךְ	
முடமானவன்	-மற்றும்-அவன்	சாப்பிடுகிறவன்	அவன்	எப்போதும்	-அந்த-அரசனின்	
H6455	H1931	H0398	H1931	H8548	H4428	

פ	רַגְלָיו׃	שְׁתֵּי	
—	கால்களிலும்	இரண்டு	
	H7272	H8147	

மேவிபோசேத் ராஜாவின் பந்தியில் எப்பொழுதும் சாப்பிடுகிறவனாக இருந்தபடியால், எருசலேமிலே குடியிருந்தான்; அவனுக்கு இரண்டு கால்களும் முடமாக இருந்தது.

Chapter 10

						1
עַמּוֹן	בְּנֵי	מֶלֶךְ	וַיָּמָת	כֵּן	אַחֲרֵי־	וַיְהִי
அம்மோனின்	மக்களின்-	அரசன்	-மற்றும்-இறந்தான்	அவ்வாறு	பின்-	-மற்றும்-ஆனது
H5983		H4428	H4191			H1961

תַּחְתָּיו׃	בְּנוֹ	חָנוּן	וַיִּמְלֹךְ	
அவனுக்குப்-பதிலாக	அவன்-மகன்	ஆனூன்	-மற்றும்-ஆண்டான்	
H8478		H2586		

அதன்பின்பு அம்மோன் மக்களின் ராஜா இறந்தான்; அவனுடைய மகனான ஆனூன் அவனுடைய இடத்தில் ராஜாவானான்.

2

בֶּן־ மகன்-
חָנוּן ஆனூனிடம்
H2586
עִם־ -உடன்
וְאֶעֱשֶׂה־ செய்வேன்-
חֶסֶד கிருபையை
דָּוִד தாவீது
H1732
וַיֹּאמֶר -மற்றும்-சொன்னான்
H0559

חֶסֶד கிருபையை
עִמָּדִי என்னுடன்
H5978
אָבִיו அவன்-தகப்பன்
H0001
עָשָׂה செய்ததுபோல்
כַּאֲשֶׁר அவன்-தகப்பன்
נָחָשׁ நாகாஷின்
H5176

בְּיַד־ -கையினால்-
H3027
לְנַחֲמוֹ ஆறுதல்படுத்த-அவனை
H5162
דָּוִד தாவீது
H1732
וַיִּשְׁלַח -மற்றும்-அனுப்பினான்
H7971

וַיָּבֹאוּ -மற்றும்-வந்தனர்
H0935
אָבִיו அவன்-தகப்பனிடம்
H0001
אֶל־ -நோக்கி
H0413
עֲבָדָיו அவன்-வேலைக்காரர்களின்
H5650

עַמּוֹן׃ அம்மோனின்
H5983
בְּנֵי மக்களின்-
אֶרֶץ நாட்டுக்கு
H0776
דָּוִד தாவீதின்
H1732
עַבְדֵי வேலைக்காரர்கள்
H5650

அப்பொழுது தாவீது: ஆனூனின் தகப்பனான நாகாஸ் எனக்கு தயவு செய்ததுபோல, அவனுடைய மகனான இவனுக்கு நான் தயவு செய்வேன் என்று சொல்லி, அவனுடைய தகப்பனுக்காக அவனுக்கு ஆறுதல் சொல்ல, தன்னுடைய வேலைக்காரர்களை அனுப்பினான்; தாவீதின் வேலைக்காரர்கள் அம்மோன் மக்களுடைய தேசத்திற்கு வந்தபோது,

3

חָנוּן ஆனூனிடம்
H2586
אֶל־ -நோக்கி
H0413
עַמּוֹן அம்மோனின்
H5983
בְּנֵי־ மக்களின்-
שָׂרֵי தலைவர்கள்
H8269
וַיֹּאמְרוּ -மற்றும்-சொன்னார்கள்
H0559

בְּעֵינֶיךָ உன்-கண்களில்
אָבִיךָ உன்-தகப்பனை
H0001
אֶת־ -ஐ
H0853
דָּוִד தாவீது
H1732
הַמְכַבֵּד மதிக்கிறானா
H3513
אֲדֹנֵיהֶם அவர்கள்-எஜமானிடம்
H0113

בַּעֲבוּר -நிமித்தம்
H5668
הֲלוֹא அல்லவா
H3808
מְנַחֲמִים ஆறுதல்படுத்துபவர்களை
H5162
לְךָ உனக்கு
שָׁלַח அனுப்பினான்
H7971
כִּי־ ஏனெனில்-

וּלְהָפְכָהּ -மற்றும்-கவிழ்க்க-அதை
H2015
וּלְרַגְּלָהּ -மற்றும்-வேவுபார்க்க-அதை
H7270
הָעִיר -அந்த-நகரத்தை
אֶת־ -ஐ
H0853
חֲקֹר ஆராய்கிற
H2713

אֵלֶיךָ׃ உன்னிடம்
H0413
עֲבָדָיו அவன்-வேலைக்காரர்களை
H5650
אֶת־ -ஐ
H0853
דָּוִד தாவீது
H1732
שָׁלַח அனுப்பினான்
H7971

அம்மோன் மக்களின் பிரபுக்கள் தங்களுடைய ஆண்டவனான ஆனூனைப் பார்த்து: தாவீது ஆறுதல் சொல்லுகிறவர்களை உம்மிடத்தில் அனுப்பினது, உம்முடைய தகப்பனிற்கு மரியாதைக் கொடுப்பதாக உமக்குத் தோன்றுகிறதோ? இந்தப் பட்டணத்தை ஆராய்ந்து, உளவுபார்த்து, அதைக் கவிழ்த்துப்போட அல்லவோ தாவீது தன்னுடைய வேலைக்கரர்களை உம்மிடத்திற்கு அனுப்பினான் என்றார்கள்.

4

וַיְגַלַּח -மற்றும்-சிரைத்தான்
H1548
דָּוִד தாவீதின்
H1732
עַבְדֵי வேலைக்காரர்களை
H5650
אֶת־ -ஐ
H0853
חָנוּן ஆனூன்
H2586
וַיִּקַּח -மற்றும்-எடுத்தான்
H3947

מַדֵּיהֶם அவர்கள்-ஆடைகளை
H4063
אֶת־ -ஐ
H0853
וַיִּכְרֹת -மற்றும்-வெட்டினான்
H3772
זִקְנָם அவர்கள்-தாடியின்
H2206
חֲצִי பாதியை
H2677
אֶת־ -ஐ
H0853

וַיְשַׁלְּחֵם׃ -மற்றும்-அனுப்பினான்-அவர்களை
H7971
שְׁתוֹתֵיהֶם அவர்கள்-பின்புறத்தின்
H8357
עַד வரை
H5704
בַּחֲצִי -பாதியில்
H2677

அப்பொழுது ஆனூன்: தாவீதின் வேலைக்காரர்களைப் பிடித்து, அவர்களுடைய ஒருபக்கத்துத் தாடியைச் சிரைத்து, அவர்களுடைய ஆடைகளை இடுப்புவரை வைத்துவிட்டு, மற்றபாதியைக் கத்தரித்து, அவர்களை அனுப்பிவிட்டான்.

5

לִקְרָאתָם	וַיִּשְׁלַח	לְדָוִד	וַיַּגִּדוּ
எதிர்கொண்டு-அவர்களை	-மற்றும்-அனுப்பினான்	தாவீதுக்கு	-மற்றும்-தெரிவித்தார்கள்
H7125	H7971	H1732	H5046

מְאֹד	נִכְלָמִים	הָאֲנָשִׁים	הָיוּ	כִּי־
மிகவும்	அவமானப்பட்டவர்கள்	-அந்த-மனிதர்கள்	இருந்தனர்	ஏனெனில்-
H3966	H3637	H0376	H1961	

יְצַמָּח	עַד־	בְּיִרְחוֹ	שְׁבוּ	הַמֶּלֶךְ	וַיֹּאמֶר
வளரும்	வரை-	எரிகோவில்	தங்குங்கள்	-அந்த-அரசன்	-மற்றும்-சொன்னான்
H6779	H5704	H3405	H3427	H4428	H0559

וְשַׁבְתֶּם׃	זְקַנְכֶם
-மற்றும்-திரும்புவீர்கள்	உங்கள்-தாடி
H7725	H2206

அது தாவீதுக்கு அறிவிக்கப்பட்டபோது, அந்த மனிதர்கள் மிகவும் வெட்கப்பட்டதால், ராஜா அவர்களுக்கு எதிராக ஆட்களை அனுப்பி, உங்களுடைய தாடி வளரும்வரை நீங்கள் எரிகோ பட்டணத்தில் தங்கி இருந்து, பின்பு வாருங்கள் என்று சொல்லச் சொன்னான்.

6

בְּדָוִד	נִבְאֲשׁוּ	כִּי	עַמּוֹן	בְּנֵי	וַיִּרְאוּ
தாவீதுக்கு	நாற்றமடித்தனர்	என்று	அம்மோனின்	மக்கள்-	-மற்றும்-கண்டனர்
H1732	H0887		H5983		H7200

אֲרַם	אֶת־	וַיִּשְׂכְּרוּ	עַמּוֹן	בְּנֵי־	וַיִּשְׁלְחוּ
ஆராம்	-ஐ	-மற்றும்-கூலிக்குத்தனர்	அம்மோனின்	மக்கள்-	-மற்றும்-அனுப்பினார்கள்
H0758	H0853		H5983		H7971

אֶלֶף	עֶשְׂרִים	צוֹבָא	אֲרַם	וְאֶת־	רְחוֹב	בֵּית־
ஆயிரம்	இருபது	சோபாவின்	ஆராம்	-மற்றும்-ஐ	ரெகோபின்	வீட்டின்-
H0505	H6242	H6678	H0758	H0853	H1050	H1050

אִישׁ	אֶלֶף	מַעֲכָה	מֶלֶךְ	וְאֶת־	רַגְּלִי
மனிதரை	ஆயிரம்	மாகாவின்	அரசனை	-மற்றும்-ஐ	காலாட்படையினரை
H0376	H0505	H4601	H4428	H0853	H7273

אִישׁ׃	אֶלֶף	עָשָׂר	שְׁנֵים־	טוֹב	וְאִישׁ
மனிதரை	ஆயிரம்	பத்து	பன்னிரண்டு-	தோபின்	-மற்றும்-மனிதரை
H0376	H0505	H6240	H8147	H2897	H0376

அம்மோன் மக்கள் தாங்கள் தாவீதுக்கு அருவருப்பானதைக் கண்டபோது, தூதுவர்களை அனுப்பி, பெத்ரேகோப் தேசத்துச் சீரியர்களிலும், சோபாவிலிருக்கிற சீரியர்களிலும் 20,000 காலாட்களையும், மாக்காதேசத்து ராஜாவிடம் 1,000 பேரையும், தோபிலிருக்கிற 12,000 பேரையும், கூலிப்படையாக வரவழைத்தார்கள்.

7

וְאֶת	יוֹאָב	אֶת־	וַיִּשְׁלַח	דָּוִד	וַיִּשְׁמַע	
-மற்றும்-ஐ	யோவாபை	-ஐ	-மற்றும்-அனுப்பினான்	தாவீது	-மற்றும்-கேட்டான்	
H0853	H3097	H0853	H7971	H1732	H8085	

הַגִּבֹּרִים׃	הַצָּבָא	כָּל־
-அந்த-வீரர்களை	-அந்த-படையை	எல்லா-
H1368		H3605

அதைத் தாவீது கேள்விப்பட்டபோது, யோவாபையும் பலசாலிகளான எல்லா இராணுவங்களையும் அனுப்பினான்.

8 וַיֵּצְאוּ בְּנֵי עַמּוֹן וַיַּעַרְכוּ מִלְחָמָה
-மற்றும்-புறப்பட்டனர் மக்கள்- அம்மோனின் -மற்றும்-அணிவகுத்தனர் போரை
H3318 H5983 H4421

פֶּתַח הַשָּׁעַר וַאֲרַם צוֹבָא וְרְחוֹב
-அந்த-வாசலின் -மற்றும்-ஆராம் சோபாவின் -மற்றும்-ரெகோபின்
H8179 H0758 H6678 H7340

וְאִישׁ־טוֹב וּמַעֲכָה לְבַדָּם בַּשָּׂדֶה׃
-மற்றும்-மனிதர்- தோபின் -மற்றும்-மாகாவின் தனியாக வயலில்
H0376 H2897 H4601 H0905

அம்மோன் மக்கள் புறப்பட்டு, நகரத்து வாசலிலே யுத்தம்செய்ய அணிவகுத்து நின்றார்கள்; ஆனாலும் சோபாவிலும் ரேகோபிலுமிருந்து வந்த சீரியர்களும், தோபிலும் மாக்காவிலுமிருந்து வந்த மனிதர்களும், வெளியிலே தனியாக இருந்தார்கள்.

9 וַיַּרְא יוֹאָב כִּי־הָיְתָה אֵלָיו פְּנֵי הַמִּלְחָמָה
-மற்றும்-கண்டான் யோவாப் என்று- இருந்தது அவனுக்கு முகங்கள் -அந்த-போரின்
H7200 H3097 H1961 H0413 H6440 H4421

מִכֹּל וַיִּבְחַר וּמֵאָחוֹר מִפָּנִים
எல்லாவற்றிலுமிருந்து -மற்றும்-தேர்ந்தெடுத்தான் -மற்றும்-பின்னிருந்து முன்னிருந்து
H3605 H0977 H0268 H6440

וַיַּעֲרֹךְ (בְּיִשְׂרָאֵל) בִּבְחוּרֵי
-மற்றும்-அணிவகுத்தான் இஸ்ரவேலின் இஸ்ரவேலில் தேர்ந்தெடுக்கப்பட்டவர்களில்
H3478 H3478 H0977

לִקְרַאת אֲרָם׃
ஆராமை எதிர்கொண்டு
H0758 H7125

யோவாபோ இராணுவங்களின் படை தனக்கு நேராக முன்னும் பின்னும் இருக்கிறதைக் காணும்போது, அவன் இஸ்ரவேலிலே தெரிந்துகொள்ளப்பட்ட எல்லா இராணுவங்களிலும் ஒரு பகுதியைப் பிரித்தெடுத்து, அதைச் சீரியர்களுக்கு எதிராக அணிவகுத்து நிறுத்தி,

10 וְאֶת יֶתֶר הָעָם נָתַן בְּיַד אֲבִישַׁי
அபிஷாயின் -கையில் கொடுத்தான் -அந்த-மக்களை மீதியை -மற்றும்-ஐ
H0052 H3027 H5414 H0853

וַיַּעֲרֹךְ אָחִיו לִקְרַאת בְּנֵי עַמּוֹן׃
-மற்றும்-அணிவகுத்தான் அவன்-சகோதரனின் எதிர்கொண்டு மக்களை- அம்மோனின்
H0251 H7125 H5983

மற்ற மக்களை அம்மோன் இராணுவத்திற்கு எதிராக அணிவகுத்து நிறுத்தும்படி தன்னுடைய சகோதரனான அபிசாயினிடம் ஒப்புவித்து:

11 וַיֹּאמֶר אִם־תֶּחֱזַק אֲרָם מִמֶּנִּי וְהָיִתָה
-மற்றும்-சொன்னான் ஆராம்- பலமாகிறது ஆராம் என்னிடமிருந்து -மற்றும்-இருப்பாய்
H0559 H0758 H2388 H1961

וְאִם־בְּנֵי עַמּוֹן יֶחֱזְקוּ לִישׁוּעָה לִי
-மற்றும்-ஆம்- மக்கள்- அம்மோனின் பலமாகிறார்கள் இரட்சிப்பாக எனக்கு
H3467 H5983 H2388

וְהָלַכְתִּי מִמְּךָ לְהוֹשִׁיעַ לָךְ׃
-மற்றும்-போவேன் உன்னிடமிருந்து இரட்சிக்க உனக்கு
H1980 H3467

சீரியர்களின் கரம் மேலோங்கினால் நீ எனக்கு உதவிசெய்யவேண்டும்; அம்மோன் இராணுவத்தினுடைய கரம் மேலோங்கினால் நான் உனக்கு உதவிசெய்ய வருவேன்.

12 חֲזַק וְנִתְחַזַּק בְּעַד־ עַמֵּנוּ וּבְעַד
திடமாயிரு -மற்றும்-திடமாகுவோம் -நிமித்தம்- நம்-மக்களுக்காக -மற்றும்-நிமித்தம்
H2388 H2388 H1157 H5971 H1157

הַטּוֹב יַעֲשֶׂה וַיהוָה וֵאלֹהֵינוּ עָרֵי
-அந்த-நல்லதை செய்வார் -மற்றும்-யெகோவா நம்-தேவனின் நகரங்களுக்காக
H3068 H0430

בְּעֵינָיו׃
அவர்-கண்களில்

தைரியமாக இரு: நம்முடைய மக்களுக்காகவும், நம்முடைய தேவனுடைய பட்டணங்களுக்காகவும் நம்முடைய பெலத்தைக் காட்டுவோம்; யெகோவா தமது பார்வைக்கு நலமானதைச் செய்வாராக என்றான்.

13 לַמִּלְחָמָה עִמּוֹ אֲשֶׁר וְהָעָם יוֹאָב וַיִּגַּשׁ
-போருக்கு அவனுடன் யார் -மற்றும்-மக்களும் யோவாப் -மற்றும்-நெருங்கினான்
H4421 H3097 H5066

מִפָּנָיו׃ וַיָּנֻסוּ בָּאֲרָם
அவன்-முன்னிலிருந்து -மற்றும்-ஓடினார்கள் -ஆராமுக்கு-எதிராக
H6440 H5127 H0758

யோவாபும் அவனோடிருந்த மக்களும் சீரியர்கள்மேல் யுத்தம்செய்ய நெருங்கினார்கள்; அவர்கள் அவனுக்கு முன்பாகத் தப்பியோடினார்கள்.

14 וּבְנֵי עַמּוֹן רָאוּ כִּי־ נָס אֲרָם
-மற்றும்-மக்கள்- அம்மோனின் கண்டனர் என்று- ஓடினான் ஆராம்
H5983 H7200 H5127 H0758

וַיָּבֹאוּ הָעִיר וַיָּשָׁב מִפְּנֵי וַיָּנֻסוּ
-மற்றும்-வந்தனர் -அந்த-நகரத்துக்கு அபிஷாயின் முன்னிலிருந்து- -மற்றும்-ஓடினார்கள்
H0935 H0052 H6440 H5127

וַיָּבֹא עַמּוֹן בְּנֵי מֵעַל יוֹאָב וַיָּשָׁב
-மற்றும்-வந்தான் அம்மோனின் மக்களின்- மேலிருந்து யோவாப் -மற்றும்-திரும்பினான்
H0935 H5983 H3097 H7725

יְרוּשָׁלִָם׃
எருசலேமுக்கு
H3389

சீரியர்கள் தப்பியோடுகிறதை அம்மோன் இராணுவத்தினர்கள் பார்த்தபோது, அவர்களும் அபிசாயிக்கு முன்பாக தப்பியோடிப் பட்டணத்திற்குள் நுழைந்தார்கள்: அப்பொழுது யோவாப் அம்மோன் மக்களைவிட்டுத் திரும்பி எருசலேமிற்கு வந்தான்.

15 יִשְׂרָאֵל לִפְנֵי נִגַּף כִּי אֲרָם וַיַּרְא
இஸ்ரவேலின் முன்னிலிருந்து- தோற்கடிக்கப்பட்டது என்று ஆராம் -மற்றும்-கண்டது
H3478 H6440 H5062 H0758 H7200

יָחַד׃ וַיֵּאָסְפוּ
ஒன்றாக -மற்றும்-கூடினார்கள்
H0622

தாங்கள் இஸ்ரவேலுக்கு முன்பாக முறியடிக்கப்பட்டதை சீரியர்கள் பார்த்தபோது, ஒன்றாகக் கூடினார்கள்.

16 וַיִּשְׁלַח הֲדַדְעֶזֶר וַיּוֹצֵא אֶת־אֲרַם אֲשֶׁר
-மற்றும்-அனுப்பினான் ஹதத்எசர் -மற்றும்-புறப்படுத்தினான் -ஐ ஆராமை யார்
H7971 H1909 H3318 H0853 H0758

מֵעֵבֶר וַיָּבֹאוּ חֵילָם וַיּוֹלֶךְ שׁוֹבַךְ
அக்கரையிலிருந்து- -மற்றும்-வந்தனர் கேலாமுக்கு -மற்றும்-சோபாக்
H5676 H5104 H0935 H2431 H7731

צְבָא הֲדַדְעֶזֶר שַׂר־ לִפְנֵיהֶם׃
படையின் ஹதத்எசரின் தளபதி- அவர்கள்-முன்னில்
H8269 H1909 H6440

ஆதாரேசர் நதிக்கு மறுகரையில் சீரியர்களையும் அழைத்தனுப்பினான்; அவர்கள் ஏலாமுக்கு வந்தார்கள்; ஆதாரேசருடைய படைத்தலைவனான சோபாக் அவர்களுக்கு முன்னாலே சென்றான்.

17 כָּל־ אֶת־ וַיֶּאֱסֹף ס לְדָוִד וַיֻּגַּד
எல்லா- -ஐ -மற்றும்-கூட்டினான் — தாவீதுக்கு -மற்றும்-தெரிவிக்கப்பட்டது
H5046 H1732 — H0622 H0853 H3605

חֶלָאמָה וַיָּבֹא הַיַּרְדֵּן אֶת־ וַיַּעֲבֹר יִשְׂרָאֵל
கேலாமுக்கு -மற்றும்-வந்தான் -அந்த-யோர்தானை -ஐ -மற்றும்-கடந்தான் இஸ்ரவேலை
H3478 H2431 H0935 H3383 H0853

עִמּוֹ׃ וַיִּלָּחֲמוּ דָּוִד לִקְרַאת וַיַּעַרְכוּ אֲרַם
அவனுடன் -மற்றும்-போரிட்டனர் தாவீதை எதிர்கொண்டு -மற்றும்-அணிவகுத்தனர் ஆராம்
H0758 H1732 H7125

அது தாவீதுக்கு அறிவிக்கப்பட்டபோது, அவன் இஸ்ரவேலையெல்லாம் கூட்டிக்கொண்டு, யோர்தானைக் கடந்து, ஏலாமுக்குப் போனான்; சீரியர்கள் இராணுவங்களை அணிவகுத்து தாவீதுக்கு எதிராக நின்றார்கள்; அவனோடு யுத்தம்செய்கிறபோது,

18 דָּוִד וַיַּהַרֹג יִשְׂרָאֵל מִפְּנֵי וַיָּנָס אֲרַם
தாவீது -மற்றும்-கொன்றான் இஸ்ரவேலின் முன்னிலிருந்து- ஆராம் -மற்றும்-ஓடினான்
H5127 H0758 H6440 H3478 H2026 H1732

אֶלֶף וְאַרְבָּעִים רֶכֶב מֵאוֹת שִׁבְעָ מֵאֲרָם
ஆயிரம் -மற்றும்-நாற்பதினாயிரம் தேர்களை நூறு ஏழு ஆராமிலிருந்து
H0758 H7651 H3967 H7393 H0705 H0505

הִכָּה צְבָאוֹ שַׂר־ שׁוֹבַךְ וְאֶת פָּרָשִׁים
அடித்தான் அவன்-படையின் தளபதி- சோபாக்கை -மற்றும்-ஐ குதிரைவீரர்களை
H5221 H8269 H7731 H0853

שָׁם׃ וַיָּמָת
அங்கே -மற்றும்-இறந்தான்
H8033 H4191

சீரியர்கள் இஸ்ரவேலுக்கு முன்பாக தப்பி ஓடினார்கள்; தாவீது சீரியர்களில் 700 இரதவீரர்களையும் 40,000 குதிரைவீரர்களையும் கொன்று, அவர்களுடைய படைத்தலைவனான சோபாகையும் சாகும்படி வெட்டிப்போட்டான்.

19 וַיִּרְאוּ כָּל־ הַמְּלָכִים עַבְדֵי הֲדַדְעֶזֶר כִּי
-மற்றும்-கண்டனர் எல்லா- -அந்த-அரசர்கள் வேலைக்காரர்கள் ஹதத்எசரின் என்று
H7200 H3605 H4428 H5650 H1909

נִגְּפוּ לִפְנֵי יִשְׂרָאֵל וַיַּשְׁלְמוּ אֶת־
தோற்கடிக்கப்பட்டனர் முன்னிலிருந்து- இஸ்ரவேலின் -மற்றும்-சமாதானம்-செய்தனர் -ஐ
H5062 H6440 H3478 H0854

וַיַּעַבְדוּם וַיִּרְאוּ אֲרָם לְהוֹשִׁיעַ עוֹד׃ פ
-மற்றும்-சேவித்தனர்-அவர்களை -மற்றும்-பயந்தனர் ஆராம் இரட்சிக்க இனிமேல் —
H5647 H3372 H0758 H3467 H5750

בְּנֵי אֶת־ עַמּוֹן׃
மக்களை- -ஐ அம்மோனின்
H0853 H5983

அப்பொழுது ஆதாரேசருக்கு பணிவிடை செய்கிற எல்லா ராஜாக்களும் தாங்கள் இஸ்ரவேலுக்கு முன்பாக முறியடிக்கப்பட்டதைக் கண்டு, இஸ்ரவேலர்களோடு சமாதானம்செய்து, அவர்களுக்கு பணிவிடை செய்தார்கள். அதன்பின்பு அம்மோன் மக்களுக்கு உதவிசெய்ய சீரியர்கள் பயப்பட்டார்கள்.

Chapter 11

1 וַיְהִי לִתְשׁוּבַת הַשָּׁנָה לְעֵת צֵאת
-மற்றும்-ஆனது திரும்பும்-நேரத்தில் -அந்த-ஆண்டின் -நேரத்தில் புறப்படும்
H1961 H8666 H8141 H6256 H3318

הַמַּלְאָכִים וַיִּשְׁלַח דָּוִד אֶת־ יוֹאָב וְאֶת־
-அந்த-அரசர்களின் -மற்றும்-அனுப்பினான் தாவீது -ஐ யோவாபை -மற்றும்-ஐ
H4428 H7971 H1732 H0853 H3097 H0853

עֲבָדָיו וְאֶת־ עִמּוֹ כָּל־ יִשְׂרָאֵל
அவன்-வேலைக்காரர்களை அவனுடன் -மற்றும்-ஐ எல்லா- இஸ்ரவேலை
H5650 H0853 H3605 H3478

בְּנֵי עַמּוֹן וַיַּשְׁחִתוּ אֶת־ רַבָּה וְדָוִד יוֹשֵׁב בִּירוּשָׁלָם׃ ס
மக்களை- அம்மோனின் -மற்றும்-அழித்தனர் -ஐ -மீது -மற்றும்-முற்றுகையிட்டனர்
H7843 H0853 H5983 H6696 H5921

ரப்பாவை -மற்றும்-தாவீது உட்கார்ந்திருந்தான் எருசலேமில் —
H7237 H1732 H3427 H3389

அடுத்த வருடம் ராஜாக்கள் வழக்கமாக யுத்தத்திற்குப் புறப்படும் காலம் வந்தபோது, தாவீது யோவாபையும், அவனோடு தன்னுடைய வீரர்களையும், இஸ்ரவேல் அனைத்தையும், அம்மோன் இராணுவத்தை அழிக்கவும், ரப்பாவை முற்றுகையிடவும் அனுப்பினான். தாவீதோ எருசலேமில் இருந்துவிட்டான்.

2 וַיְהִי -மற்றும்-ஆனது H1961 לְעֵת -நேரத்தில் H6256 הָעֶרֶב -அந்த-மாலையின் H6153 וַיָּקָם -மற்றும்-எழுந்தான் H1732 דָּוִד தாவீது மேலிருந்து מֵעַל

וַיִּתְהַלֵּךְ -மற்றும்-நடந்தான் H1980 עַל- -மீது H1406 גַּג மேல்மாடியின் בֵּית- வீட்டின்- מִשְׁכָּבוֹ அவன்-படுக்கையிலிருந்து H4904

וַיַּרְא -மற்றும்-கண்டான் H7200 הָאִשָּׁה பெண்ணை H0802 רֹחֶצֶת குளிக்கிறவளை H7364 מֵעַל மேலிருந்து

הַמֶּלֶךְ -அந்த-அரசனின் H4428 וְהָאִשָּׁה -மற்றும்--அந்த-பெண்ண் H0802 טוֹבַת அழகான מַרְאֶה தோற்றத்தில் H4758 מְאֹד׃ மிகவும் H3966 הַגָּג -அந்த-மேல்மாடியின் H1406

ஒருநாள் மாலையில் தாவீது தன்னுடைய படுக்கையிலிருந்து எழுந்து, அரண்மனை மாடியின்மேல் உலாவிக்கொண்டிருக்கும்போது, குளிக்கிற ஒரு பெண்ணை மாடியின் மேலிருந்து பார்த்தான்; அந்த பெண் மிக அழகுள்ளவளாக இருந்தாள்.

3 וַיִּשְׁלַח -மற்றும்-அனுப்பினான் H7971 דָּוִד தாவீது H1732 וַיִּדְרֹשׁ -மற்றும்-விசாரித்தான் H1875 לָאִשָּׁה -பெண்ணைக்குறித்து H0802

וַיֹּאמֶר -மற்றும்-சொன்னான் H0559 הֲלוֹא- -அல்லவா- H3808 זֹאת இவள் H2063 בַּת-שֶׁבַע பத்-செபா H1339 בַּת- மகள்- H1323 אֱלִיעָם எலியாமின் H0463 אֵשֶׁת மனைவி H0802

הַחִתִּי׃ -அந்த-இத்தியனின் H2850 אוּרִיָּה ஊரியாவின்

அப்பொழுது தாவீது, அந்த பெண் யார் என்று விசாரிக்க ஆள் அனுப்பினான்; அவள் எலியாமின் மகளும், ஏத்தியனான உரியாவின் மனைவியுமான பத்சேபாள் என்றார்கள்.

4 וַיִּשְׁלַח -மற்றும்-அனுப்பினான் H7971 דָּוִד தாவீது H1732 מַלְאָכִים தூதர்களை H4397 וַיִּקָּחֶהָ -மற்றும்-எடுத்தான்-அவளை H3947

וַתָּבוֹא -மற்றும்-வந்தாள் H0935 אֵלָיו அவனிடம் H0413 וַיִּשְׁכַּב -மற்றும்-படுத்தான் H7901 עִמָּהּ அவளுடன் וְהִיא -மற்றும்-அவள் H1931

וַתָּשָׁב -மற்றும்-திரும்பினாள் H7725 אֶל- -நோக்கி H0413 מִטָּמְאָתָהּ அவள்-அசுத்தத்திலிருந்து H2932 מִתְקַדֶּשֶׁת தூய்மையாக்குகிறவள் H6942

בֵּיתָהּ׃ அவள்-வீட்டுக்கு

அப்பொழுது தாவீது ஆள் அனுப்பி அவளை அழைத்துவரச் சொன்னான்; அவள் அவனிடம் வந்தபோது, அவளோடு உறவுகொண்டான்; பின்பு அவள் தன்னுடைய தீட்டு நீங்கும்படி சுத்திகரித்துக்கொண்டு தன்னுடைய வீட்டிற்குப் போனாள்.

5 וַתַּגֶּד -மற்றும்-தெரிவித்தாள் H5046 וַתִּשְׁלַח -மற்றும்-அனுப்பினாள் H7971 הָאִשָּׁה -அந்த-பெண்ண் H0802 וַתַּהַר -மற்றும்-கர்ப்பமானாள் H2029

וַתֹּאמֶר -மற்றும்-சொன்னாள் H0559 הָרָה கர்ப்பமானவள் אָנֹכִי׃ நான் H0595 לְדָוִד தாவீதுக்கு H1732

அந்தப் பெண் கர்ப்பமடைந்து, தான் கர்ப்பவதியென்று தாவீதுக்கு அறிவிக்கும்படி ஆள் அனுப்பினாள்.

6 וַיִּשְׁלַח דָּוִד אֶל־יוֹאָב שְׁלַח אֵלַי אֶת־
-மற்றும்-அனுப்பினான் தாவீது -நோக்கி யோவாபிடம் அனுப்பு என்னிடம் -ஐ
H7971 H1732 H0413 H3097 H7971 H0413 H0853

אוּרִיָּה הַחִתִּי וַיִּשְׁלַח יוֹאָב אֶת־אוּרִיָּה׃
ஊரியாவை -அந்த-இத்தியனின் -மற்றும்-அனுப்பினான் யோவாப் -ஐ ஊரியாவை
H2850 H7971 H3097 H0853

אֶל־דָּוִד׃
-நோக்கி தாவீதிடம்
H0413 H1732

அப்பொழுது தாவீது: ஏத்தியனான உரியாவை என்னிடத்தில் அனுப்பு என்று யோவாபினிடம் ஆள் அனுப்பினான்; அப்படியே யோவாப் உரியாவைத் தாவீதிடம் அனுப்பினான்.

7 וַיָּבֹא אוּרִיָּה אֵלָיו וַיִּשְׁאַל דָּוִד לִשְׁלוֹם
-மற்றும்-வந்தான் ஊரியா அவனிடம் -மற்றும்-கேட்டான் தாவீது நலத்தைக்குறித்து-
H0935 H0413 H7592 H1732 H7965

יוֹאָב וְלִשְׁלוֹם הָעָם וְלִשְׁלוֹם הַמִּלְחָמָה׃
யோவாபின் -மற்றும்-நலத்தைக்குறித்து- -அந்த-மக்களின் -மற்றும்-நலத்தைக்குறித்து-
H3097 H7965 H5971 H7965

-அந்த-போரின்
H4421

உரியா அவனிடம் வந்தபோது, தாவீது அவனைப் பார்த்து: யோவாப் சுகமாயிருக்கிறானா, மக்கள் சுகமாக இருக்கிறார்களா, யுத்தத்தின் செய்தி நற்செய்தியா என்று விசாரித்தான்.

8 וַיֹּאמֶר דָּוִד לְאוּרִיָּה רֵד וּרְחַץ לְבֵיתְךָ
-மற்றும்-சொன்னான் தாவீது ஊரியாவிடம் இறங்கு உன்-வீட்டுக்கு -மற்றும்-கழுவு
H0559 H1732 H3381 H7364

וַיֵּצֵא אוּרִיָּה מִבֵּית הַמֶּלֶךְ וַתֵּצֵא אַחֲרָיו מַשְׂאַת הַמֶּלֶךְ׃
-மற்றும்-புறப்பட்டான் ஊரியா வீட்டிலிருந்து- -அந்த-அரசனின் -மற்றும்-புறப்பட்டது அவன்-பின்னால் ஒரு-பரிசு -அந்த-அரசனின்
H3318 H0413 H4864 H4428

உன்-கால்களை
H7272

பின்பு தாவீது உரியாவை நோக்கி: நீ உன்னுடைய வீட்டிற்குப் போய், கால்களை கழுவு என்றான்; உரியா ராஜாவின் அரண்மனையிலிருந்து புறப்பட்டபோது, ராஜாவிடமிருந்து ராஜ உணவு அவன் பின்னாலே அனுப்பப்பட்டது.

9 וַיִּשְׁכַּב אוּרִיָּה פֶּתַח בֵּית הַמֶּלֶךְ אֵת כָּל־
-மற்றும்-படுத்தான் ஊரியா வாசலில் வீட்டின் -அந்த-அரசனின் -உடன் எல்லா-
H7901 H6607 H1004 H4428 H0854 H3605

עַבְדֵי אֲדֹנָיו וְלֹא יָרַד אֶל־בֵּיתוֹ׃
வேலைக்காரர்களின் அவன்-எஜமானின் -மற்றும்-இல்லை இறங்கினான் -நோக்கி
H5650 H0113 H3808 H3381 H0413

அவன்-வீட்டுக்கு

ஆனாலும் உரியா தன்னுடைய வீட்டிற்குப் போகாமல், ராஜ அரண்மனையின் வாசலிலே தன் ஆண்டவனுடைய எல்லா வீரர்களோடும் படுத்துக்கொண்டிருந்தான்.

10

אוּרִיָּה יָרַד לֹא־ לֵאמֹר לְדָוִד וַיַּגִּדוּ
ஊரியா இறங்கினான் இல்லை- சொல்லி தாவீதுக்கு -மற்றும்-தெரிவித்தார்கள்
H3381 H3808 H0559 H1732 H5046

אוּרִיָּה אֶל־ דָּוִד וַיֹּאמֶר בֵּיתוֹ אֶל־
ஊரியாவிடம் -நோக்கி தாவீது -மற்றும்-சொன்னான் அவன்-வீட்டுக்கு -நோக்கி
H0413 H1732 H0559 H0413

אֶל־ יָרַדְתָּ לֹא־ מַדּוּעַ בָּ֣אתָ אַתָּה מִדֶּרֶךְ הֲלוֹא
-நோக்கி இறங்கினாய் இல்லை- என் வந்தாய் நீ வழியிலிருந்து- அல்லவா
H0413 H3381 H3808 H4069 H0935 H1870 H3808

בֵּיתֶךָ׃
உன்-வீட்டுக்கு

உரியா தன்னுடைய வீட்டிற்குப் போகவில்லையென்று தாவீதுக்கு அறிவிக்கப்பட்டபோது, தாவீது உரியாவை நோக்கி: நீ பயணத்திலிருந்து வந்தவன் அல்லவா, நீ உன்னுடைய வீட்டிற்குப் போகாமல் இருக்கிறது என்ன என்று கேட்டான்.

11

הָאָרוֹן דָּוִד אֶל־ אוּרִיָּה וַיֹּאמֶר
-அந்த-பெட்டகம் தாவீதிடம் -நோக்கி ஊரியா -மற்றும்-சொன்னான்
H0727 H1732 H0413 H0559

בַּסֻּכּוֹת יֹשְׁבִים וְיהוּדָה וְיִשְׂרָאֵל
-கூடாரங்களில் உட்கார்ந்திருக்கிறார்கள் -மற்றும்-யூதாவும் -மற்றும்-இஸ்ரவேலும்
H5521 H3427 H3063 H3478

עַל־ אֲדֹנִי וְעַבְדֵי יוֹאָב וַאדֹנִי
-மீது என்-ஆண்டவனின் -மற்றும்-வேலைக்காரர்கள் யோவாப் -மற்றும்-என்-ஆண்டவன்
H0113 H5650 H3097 H0113

אֶל־ אָבוֹא וַאֲנִי חֹנִים הַשָּׂדֶה פְּנֵי
-நோக்கி வருவேனா -மற்றும்-நான் பாளயமிடுகிறார்கள் -அந்த-வயலின் முகங்கள்
H0413 H0935 H0589 H2583 H6440

עִם־ וְלִשְׁכַּב וְלִשְׁתּוֹת לֶאֱכֹל בֵּיתִי
-உடன் -மற்றும்-படுக்கவும் -மற்றும்-குடிக்கவும் சாப்பிடவும் என்-வீட்டுக்கு
H7901 H8354 H0398

אִם־ נַפְשְׁךָ וְחֵי חַיֶּיךָ אִשְׁתִּי
ஆம்- உன்-ஆத்மாவின் -மற்றும்-உயிரின்மேல் உன்-உயிரின்மேல் என்-மனைவியுடன்
H5315 H0802

הַזֶּה׃ הַדָּבָר אֶת־ אֶעֱשֶׂה
-இந்த -அந்த-காரியத்தை -ஐ செய்வேன்
H2088 H1697 H0853

உரியா தாவீதை நோக்கி: பெட்டியும் இஸ்ரவேலும் யூதாவும் கூடாரங்களிலே தங்கி, என்னுடைய ஆண்டவனான யோவாபும் என்னுடைய ஆண்டவனின் வீரர்களும் வெளியிலே முகாமிட்டிருக்கும்போது, நான் சாப்பிடுவதற்கும், குடிக்கிறதற்கும், என்னுடைய மனைவியோடு உறங்கவும், என்னுடைய வீட்டிற்குள் நுழைவேனா? நான் அப்படிச் செய்கிறதில்லை என்று உம்முடையபேரிலும் உம்முடைய ஆத்துமாவின்பேரிலும் ஆணையிட்டுச் சொல்லுகிறேன் என்றான்.

12 וַיֹּאמֶר דָּוִד אֶל־אוּרִיָּה שֶׁב בָּזֶה גַּם־הַיּוֹם וּמָחָר אֲשַׁלְּחֶךָּ וַיֵּשֶׁב אוּרִיָּה בִּירוּשָׁלִַם בַּיּוֹם הַהוּא וּמִמָּחֳרָת׃

-மற்றும்-சொன்னான் தாவீது -நோக்கி ஊரியாவிடம் தங்கு இங்கே இன்றும்-
H0559 H1732 H0413 H3427 H2088 H1571

ஊரியா -மற்றும்-தங்கினான் அனுப்புவேன்-உன்னை -மற்றும்-நாளை -அந்த-நாள்
H3427 H7971 H4279 H3117

-மற்றும்-மறுநாளும் அந்த -அந்த-நாளில் எருசலேமில்
H4283 H1931 H3117 H3389

அப்பொழுது தாவீது உரியாவை நோக்கி: இன்றைக்கும் நீ இங்கேயே இரு; நாளைக்கு உன்னை அனுப்பிவிடுவேன் என்றான்; அப்படியே உரியா அன்றும் மறுநாளும் எருசலேமில் இருந்தான்.

13 וַיִּקְרָא־לוֹ דָּוִד וַיֹּאכַל לְפָנָיו וַיִּשְׁכְּרֵהוּ וַיֵּצֵא בָּעֶרֶב לִשְׁכַּב בְּמִשְׁכָּבוֹ עִם־עַבְדֵי אֲדֹנָיו וְאֶל־בֵּיתוֹ לֹא יָרָד׃

-மற்றும்-அழைத்தான்- தாவீது அவனை -மற்றும்-சாப்பிட்டான் அவன்-முன்னில்
H7121 H1732 H0398 H6440

-மற்றும்-புறப்பட்டான் -மற்றும்-போதையாக்கினான்-அவனை -மற்றும்-குடித்தான்
H3318 H7937 H8354

அவன்-எஜமானின் வேலைக்காரர்களின் -உடன் அவன்-படுக்கையில் படுக்க -மாலையில்
H0113 H5650 H4904 H7901 H6153

இறங்கினான் இல்லை அவன்-வீட்டுக்கு -மற்றும்-நோக்கி
H3381 H3808 H0413

தாவீது அவனைத் தனக்கு முன்பாக சாப்பிட்டுக் குடிக்கிறதற்கு அழைத்து, அவனுக்கு போதை உண்டாக்கினான்; ஆனாலும் அவன் தன்னுடைய வீட்டிற்குப் போகாமல், மாலையில் தன்னுடைய ஆண்டவனின் வீரர்களோடு தன்னுடைய படுக்கையிலே படுத்துக்கொண்டான்.

14 וַיְהִי בַבֹּקֶר וַיִּכְתֹּב דָּוִד סֵפֶר אֶל־יוֹאָב וַיִּשְׁלַח בְּיַד אוּרִיָּה׃

-மற்றும்-ஆனது -காலையில் -மற்றும்-எழுதினான் தாவீது நிருபத்தை -நோக்கி
H1961 H1242 H3789 H1732 H0413

ஊரியாவின் -கையினால் -மற்றும்-அனுப்பினான் யோவாபுக்கு
H3027 H7971 H3097

காலையில் தாவீது யோவாபுக்கு ஒரு கடிதத்தை எழுதி, உரியாவின் கையில் கொடுத்து அனுப்பினான்.

15 וַיִּכְתֹּב בַּסֵּפֶר לֵאמֹר הָבוּ אֶת־אוּרִיָּה אֶל־נֹכַח פְּנֵי הַמִּלְחָמָה הַחֲזָקָה וְשַׁבְתֶּם מֵאַחֲרָיו וְנִכָּה וָמֵת׃ ס

-மற்றும்-எழுதினான் -நிருபத்தில் சொல்லி வையுங்கள் -ஐ ஊரியாவை -நோக்கி
H3789 H0559 H3051 H0853 H0413

-மற்றும்-திரும்புவீர்கள் -அந்த-பலமான -அந்த-போரின் முகங்களில் எதிராக
H7725 H2389 H4421 H6440 H4136

— -மற்றும்-சாவான் -மற்றும்-அடிக்கப்படுவான் அவன்-பின்னிருந்து
H4191 H5221

அந்தக் கடிதத்திலே கடுமையாக யுத்தம் நடக்கிற இடத்திலே நீங்கள் உரியாவை நிறுத்தி, அவன் வெட்டப்பட்டு சாகும்படி, அவனைவிட்டுப் பின்வாங்குங்கள் என்று எழுதியிருந்தான்.

16 וַיְהִי בְּשִׁמֻר אֲבִישַׁי יוֹאָב אֶל־ הָעִיר
-மற்றும்-ஆனது -காவல்காக்கும்போது- யோவாப் -நோக்கி -அந்த-நகரத்தை
H1961 H8104 H3097 H0413

וַיִּתֵּן אֶת־ אוּרִיָּה אֶל־ הַמָּקוֹם אֲשֶׁר
-மற்றும்-வைத்தான் -ஐ ஊரியாவை -நோக்கி -அந்த-இடத்தில் அவன்
H5414 H0853 H0413 H4725

כִּי יָדַע אַנְשֵׁי־ חַיִל שָׁם׃
என்று அறிந்திருந்தான் மனிதர்கள்- வலிமையின் அங்கே
H3045 H0376 H2428 H8033

அப்படியே யோவாப் அந்தப் பட்டணத்தைச் சுற்றி காவல்போட்டிருக்கும்போது பெலசாலிகள் இருக்கிறார்கள் என்று தான் அறிந்த இடத்தில் உரியாவை நிறுத்தினான்.

17 וַיֵּצְאוּ אַנְשֵׁי הָעִיר וַיִּלָּחֲמוּ אֶת־
-மற்றும்-புறப்பட்டனர் மனிதர்கள் -அந்த-நகரத்தின் -மற்றும்-போரிட்டனர் -ஐ
H3318 H0376 H0854

וַיִּפֹּל מִן־ הָעָם מֵעַבְדֵי יוֹאָב וַיָּמָת גַּם אוּרִיָּה הַחִתִּי׃
-மற்றும்-விழுந்தனர் -இலிருந்து -அந்த-மக்களின் வேலைக்காரர்களிலிருந்து- யோவாபுடன் -மற்றும்-இறந்தான் இன்னும் ஊரியா -அந்த-இத்தியனின்
H5307 H5650 H3097 H4191 H1571 H2850

பட்டணத்தின் மனிதர்கள் புறப்பட்டுவந்து யோவாபோடு யுத்தம் செய்யும்போது, தாவீதின் வீரர்களான மக்களில் சிலர் விழுந்து இறந்தார்கள்; ஏத்தியனான உரியாவும் இறந்தான்.

18 וַיִּשְׁלַח יוֹאָב וַיַּגֶּד לְדָוִד אֶת־ כָּל־
-மற்றும்-அனுப்பினான் யோவாப் -மற்றும்-தெரிவித்தான் தாவீதுக்கு -ஐ எல்லா-
H7971 H3097 H5046 H1732 H0853 H3605

דִּבְרֵי הַמִּלְחָמָה׃
வார்த்தைகளை -அந்த-போரின்
H1697 H4421

அப்பொழுது யோவாப் அந்த யுத்தத்தின் செய்திகளையெல்லாம் தாவீதுக்கு அறிவிக்க தூதர்களை அனுப்பி,

19 וַיְצַו אֶת־ הַמַּלְאָךְ לֵאמֹר כְּכַלּוֹתְךָ
-மற்றும்-கட்டளையிட்டான் -ஐ -அந்த-தூதனிடம் சொல்லி முடிக்கும்போது-உன்
H6680 H0853 H4397 H0559 H3615 H0853

אֶת כָּל־ דִּבְרֵי הַמִּלְחָמָה אֶל־ הַמֶּלֶךְ׃
-ஐ எல்லா- வார்த்தைகளை -அந்த-போரின் -நோக்கி சொல்ல -அந்த-அரசனிடம்
H0853 H3605 H1697 H4421 H0413 H1696 H4428

தான் அனுப்புகிற ஆளை நோக்கி: நீ யுத்தத்தின் செய்திகளையெல்லாம் ராஜாவுக்குச் சொல்லி முடிந்தபோது,

20 וְהָיָה֙ אִם־ תַּעֲלֶ֣ה חֲמַ֔ת הַמֶּ֖לֶךְ וְאָמַ֣ר

-மற்றும்-இருக்கும் -மற்றும்-சொல்வான்
H1961 H0559

ஆம்- எழும்பும் சினம் -அந்த-அரசனின்
H0559 H4428

אֵלֶ֗יךָ הֲלוֹא֙ שְׁלֹשִׁ֣ים וּשְׁנַ֔יִם אִ֥ישׁ מִבְחֻרֵ֖י נְעָרָ֑י הַכָּ֣הוּ אֶת־ יְרֵבֹ֣שֶׁת בֶּן־ אֲבִימֶ֔לֶךְ הֲלוֹא֙ אִשָּׁ֣ה הִשְׁלִיכָ֤ה עָלָיו֙ פֶּ֣לַח רֶ֔כֶב וַיָּ֖מָת בִּתֵּבֵ֑ץ לָ֚מָּה נִגַּשְׁתֶּ֣ם עַד־ הַחוֹמָ֔ה וְאָמַרְתָּ֗ גַּם־ עַבְדְּךָ֥ אוּרִיָּ֛ה הַחִתִּ֖י מֵ֥ת

-நோக்கி நெருங்கினீர்கள் -அந்த-நகரத்தை போரிட அல்லவா
H0413 H5066 H4069 H3808

-ஐ அறியீர்கள் மேலிருந்து எய்வார்கள் யார்- -அந்த-மதிலின்
H0853 H3045 H2346

ராஜாவுக்குக் கோபம் எழும்பி, அவர்: நீங்கள் பட்டணத்திற்கு இத்தனை அருகில் போய் யுத்தம் செய்யவேண்டியது என்ன? மதிலின் மேல் நின்று அம்பு எய்வார்கள் என்று உங்களுக்குத் தெரியாதா?

21 הֲלוֹא־ יְרֻבֶּ֣שֶׁת בֶּן־ אֲבִימֶ֔לֶךְ אֶת־ הִכָּ֥ה

அல்லவா- மகன்- அபிமெலேக்கை -ஐ அடித்தான் யார்-
H3808 H3380 H0040 H0853 H5221 H4310

הַחוֹמָ֑ה מֵעַ֣ל רֶ֔כֶב פֶּ֖לַח עָלָ֥יו אִשָּׁ֛ה הִשְׁלִיכָ֥ה

-அந்த-மதிலின் மேலிருந்து எரிகல்லின் துண்டை அவன்-மீது எறிந்தாள் பெண்ண
H2346 H7393 H6400 H7993 H0802

בִּתֵּבֵ֖ץ לָ֚מָּה נִגַּשְׁתָּ֣ עַד־ הַחוֹמָ֔ה וְאָמַרְתָּ֗ גַּם־ עַבְדְּךָ֥ אוּרִיָּ֛ה הַחִתִּ֖י מֵ֥ת

தேபேசில் என் -மற்றும்-இறந்தான்
H8405 H4100 H4191

-அந்த-மதிலை -நோக்கி நெருங்கினீர்கள்
H2346 H0413 H5066

-அந்த-இத்தியனின் ஊரியா உன்-வேலைக்காரன் இன்னும் -மற்றும்-சொல்வாய்
H2850 H5650 H1571 H0559

:מֵֽת

இறந்தான்
H4191

எருப்பேசேத்தினுடைய மகன் அபிமெலேக்கைக் கொன்றது யார்? தேபேசிலே ஒரு பெண்பிள்ளை மதிலின் மேலிருந்து ஒரு மாவரைக்கும் கல்லின் துண்டை அவன்மேல் போட்டதால் அல்லவோ அவன் இறந்தான்; நீங்கள் மதிலிற்கு இவ்வளவு அருகில் போனது என்ன என்று உன்னோடு சொன்னால், அப்பொழுது நீ, உம்முடைய வீரனான உரியா என்னும் ஏத்தியனும் இறந்தான் என்று சொல் என்றான்.

22 לְדָוִ֔ד וַיַּגֶּ֖ד וַיָּבֹא֙ הַמַּלְאָ֔ךְ וַיֵּ֖לֶךְ

தாவீதுக்கு -மற்றும்-தெரிவித்தான் -மற்றும்-வந்தான் -அந்த-தூதன் -மற்றும்-போனான்
H1732 H5046 H0935 H4397 H3212

:יוֹאָ֑ב שְׁלָח֣וֹ אֲשֶׁ֥ר כָּל־ אֶת

யோவாப் அனுப்பினான்-அவனை யார் எல்லா- -ஐ
H3097 H7971 H3605 H0853

அந்த ஆள் போய், நுழைந்து, யோவாப் தன்னிடம் சொல்லியனுப்பின செய்திகளையெல்லாம் தாவீதுக்கு அறிவித்து,

23 גִּבְּרוּ֙ כִּי־ דָוִ֔ד אֶל־ הַמַּלְאָ֔ךְ וַיֹּ֣אמֶר

பலமானார்கள் ஏனெனில்- தாவீதிடம் -நோக்கி -அந்த-தூதன் -மற்றும்-சொன்னான்
H1396 H1732 H0413 H4397 H0559

הַשָּׂדֶ֔ה אֵלֵ֑ינוּ וַיֵּצְא֣וּ עָלֵ֔ינוּ הָאֲנָשִׁ֖ים

-அந்த-வயலில் நம்மிடம் -மற்றும்-புறப்பட்டனர் -அந்த-மனிதர்கள் நம்மீது
H0413 H3318 H0376

:הַשָּׁעַ֑ר פֶּ֣תַח עַד־ עֲלֵיהֶ֔ם וַנְּהִיֶ֖ה

-அந்த-வாசலின் வாசலின் வரை- அவர்கள்-மீது -மற்றும்-ஆனோம்
H8179 H6607 H5704 H1961

தாவீதைப் பார்த்து; அந்த மனிதர்கள் மேலோங்கி, அவர்கள் வெளியே எங்களுக்கு எதிராகப் புறப்பட்டு வந்தபோது, நாங்கள் பட்டணவாசல்வரை அவர்களைத் துரத்தினோம்.

24 |וירא| -மற்றும்-எய்தனர் (וַיִּרְדּוּ) -மற்றும்-எய்தனர் |המוראים| -அந்த-எய்பவர்கள் (הַמּוֹרִים) -அந்த-எய்பவர்கள் אֶל־ -நோக்கி H0413

עֲבָדֶיךָ מֵעַל הַחוֹמָה וַיָּמוּתוּ
உன்-வேலைக்காரர்களின்-மீது மேலிருந்து -அந்த-மதிலின் -மற்றும்-இறந்தனர்
H5650 H2346 H4191

מֵעַבְדֵי הַמֶּלֶךְ וְגַם עַבְדְּךָ
வேலைக்காரர்களிலிருந்து- -அந்த-அரசனின் -மற்றும்-இன்னும் உன்-வேலைக்காரன்
H5650 H4428 H1571 H5650

אוּרִיָּה הַחִתִּי מֵת׃ ס
ஊரியா -அந்த-இத்தியனின் இறந்தான் —
H2850 H4191

அப்பொழுது வில்வீரர்கள் மதிலின் மேலிருந்து உம்முடைய வீரர்களின்மேல் அம்பு எய்ததால், ராஜாவின் வீரர்களில் சிலர் இறந்தார்கள்; உம்முடைய வீரனான உரியா என்னும் ஏத்தியனும் இறந்தான் என்றான்.

25 וַיֹּאמֶר -மற்றும்-சொன்னான் H0559 דָּוִד தாவீது H1732 אֶל־ -நோக்கி H0413 הַמַּלְאָךְ -அந்த-தூதனிடம் H4397 כֹּה־ இவ்வாறு- H3541 תֹּאמַר சொல்வாய் H0559

אֶל־ -நோக்கி H0413 יוֹאָב யோவாபிடம் H3097 אַל־ அல்- H0408 יֵרַע தீயதாகிருக்கட்டும் בְּעֵינֶיךָ உன்-கண்களில் אֶת־ -ஐ H0853 הַדָּבָר -அந்த-காரியத்தை H1697

כִּי־ ஏனெனில்- H3588 כָזֶה இவ்வாறும் H2090 וְכָזֶה -மற்றும்-அவ்வாறும H2088 תֹּאכַל விழுங்கும் H0398 הֶחָרֶב -அந்த-வாள் H2719 הַחֲזֵק பலப்படுத்து H2388

הַזֶּה -இந்த H2088 אֶל־ -நோக்கி H0413 הָעִיר -அந்த-நகரத்தை וְהָרְסָהּ -மற்றும்-அழி-அதை H2040 וְחַזְּקֵהוּ׃ -மற்றும்-திடப்படுத்து-அவனை H2388 מִלְחַמְתֶּךָ உன்-போரை H4421

அப்பொழுது தாவீது அந்த ஆளை நோக்கி: நீ யோவாபினிடம் போய், இந்தக் காரியத்தைப்பற்றிக் கலங்கவேண்டாம்; பட்டயம் ஒருமுறை ஒருவனையும், மற்றொருமுறை வேறொருவனையும் தாக்கும்; நீ யுத்தத்தைப் பலக்கச்செய்து, பட்டணத்தை இடித்துப்போடு என்று அவனைத் தைரியப்படுத்து என்றான்.

26 וַתִּשְׁמַע -மற்றும்-கேட்டாள் H8085 אֵשֶׁת மனைவி H0802 אוּרִיָּה ஊரியாவின் כִּי־ என்று- H3588 מֵת இறந்தான் H4191 אִישָׁהּ அவள்-கணவன் H0376

וַתִּסְפֹּד -மற்றும்-துக்கப்பட்டாள் H5594 עַל־ -மீது בַּעְלָהּ׃ அவள்-புருஷனுக்காக H1167

தன்னுடைய கணவனான உரியா இறந்தான் என்று அவனுடைய மனைவி கேள்விப்பட்டபோது, அவள் தன்னுடைய கணவனுக்காக துக்கம் கொண்டாடினாள்.

27 וַיַּעֲבַר וַיִּשְׁלַח דָּוִד וַתָּבֵא וַתָּהִי־ בֵּיתוֹ אֶל־ וַיֶּאֱסְפֶהָ וַתֵּלֶד לוֹ וַיֵּרַע בֵּן לוֹ
-மற்றும்-கடந்தது -மற்றும்-அனுப்பினான் தாவீது -அந்த-துக்கம் -மற்றும்-ஆனாள்- அவன்-வீட்டுக்கு -நோக்கி -மற்றும்-சேர்த்துக்கொண்டான்-அவளை -மற்றும்-பெற்றாள் மனைவியாக அவனுக்கு -மற்றும்-தீயதாயிருந்தது மகனை அவனுக்கு
H0060 H7971 H1732 H1961 H0413 H0622 H3205 H0802

פ יְהוָה׃ בְּעֵינֵי עָשָׂה אֲשֶׁר־ הַדָּבָר
— யெகோவாவின் கண்களில்- தாவீது செய்தான் யார்- -அந்த-காரியம்
H3068 H1732 H1697

துக்கநாள் முடிந்தபின்பு, தாவீது அவளை வரவழைத்து, தன்னுடைய வீட்டிலே சேர்த்துக்கொண்டான்; அவள் அவனுக்கு மனைவியாகி, அவனுக்கு ஒரு மகனைப்பெற்றாள். தாவீது செய்த இந்தக் காரியம் யெகோவாவுக்கு மனவருத்தமாக இருந்தது.

Chapter 12

1 וַיָּבֹא דָּוִד אֶל־ נָתָן אֶת־ יְהוָה וַיִּשְׁלַח
-மற்றும்-வந்தான் தாவீது -நோக்கி நாதான் -ஐ யெகோவா -மற்றும்-அனுப்பினார்
H0935 H1732 H0413 H5416 H0853 H3068 H7971

הָיוּ אֲנָשִׁים שְׁנֵי לוֹ וַיֹּאמֶר אֵלָיו
இருந்தார்கள் மனிதர்கள் இரண்டு அவனுக்கு -மற்றும்-சொன்னான் அவனிடம்
H1961 H0376 H8147 H0559 H0413

רָאשׁ׃ וְאֶחָד עָשִׁיר אֶחָד אַחַת בְּעִיר
ஏழை -மற்றும்-ஒருவன் செல்வந்தன் ஒருவன் ஒன்றில் -நகரத்தில்
H7326 H0259 H6223 H0259 H0259

யெகோவா நாத்தானைத் தாவீதிடம் அனுப்பினார்; நாத்தான் தாவீதிடம் வந்து, அவனை நோக்கி: ஒரு பட்டணத்தில் இரண்டு மனிதர்கள் இருந்தார்கள், ஒருவன் செல்வந்தன், மற்றவன் தரித்திரன்.

2 מְאֹד׃ הַרְבֵּה וּבָקָר צֹאן הָיָה לְעָשִׁיר
அதிகமாக மிகவும் -மற்றும்-மாடுகள் ஆடுகள் இருந்தன -செல்வந்தனுக்கு
H3966 H1241 H6629 H1961 H6223

செல்வந்தனுக்கு ஆடுமாடுகள் மிக அதிகமாக இருந்தது.

3

קְטַנָּה אַחַת כִּבְשָׂה אִם־ כִּי כֹּל אֵין־ וְלָרָשׁ
சிறிய ஒன்று ஆட்டுக்குட்டி தவிர ஆனால் எதுவும் இல்லை -மற்றும்-ஏழைக்கு
H0259 H3535 H3605 H0369 H7326

עִמּוֹ וַתִּגְדַּל וַיְחַיֶּהָ קָנְתָה אֲשֶׁר
அவனோடு -மற்றும்-வளர்ந்தது -மற்றும்-வளர்த்தான்-அதை வாங்கினான் அதை
H1431 H2421 H7069

תֹּאכַל מִפִּתּוֹ יַחְדָּו בָּנָיו וְעִם־
சாப்பிடும் அவன்-அப்பத்திலிருந்து ஒன்றாக அவன்-மகன்களுடன் -மற்றும்-உடன்
H0398

תִּשְׁכַּב וּבְחֵיקוֹ תִּשְׁתֶּה וּמִכֹּסוֹ
படுக்கும் -மற்றும்-அவன்-மடியில் குடிக்கும் -மற்றும்-அவன்-கிண்ணத்திலிருந்து
H7901 H2436 H8354

כְּבַת׃ לוֹ וַתְּהִי־
மகள்-போல அவனுக்கு -மற்றும்-இருந்தது
H1323 H1961

தரித்திரனுக்கோ தான் விலைக்கு வாங்கி வளர்த்த ஒரே ஒரு சின்ன ஆட்டுக்குட்டியைத்தவிர வேறொன்றும் இல்லாமல் இருந்தது; அது அவனோடும் அவனுடைய பிள்ளைகளோடும் இருந்து வளர்ந்து, அவனுடைய அப்பத்தை சாப்பிட்டு, அவனுடைய பாத்திரத்திலே குடித்து, அவனுடைய மடியிலே படுத்துக்கொண்டு, அவனுக்கு ஒரு மகளைப்போல இருந்தது.

4

וַיַּחְמֹל וַיָּבֹא לְאִישׁ הַלָּךְ הָעָשִׁיר׃
-மற்றும்-இரக்கப்பட்டான் -மற்றும்-வந்தான் -மனிதனுக்கு பயணி -செல்வந்தனிடம்
H2550 H0935 H0376 H1982 H6223

לְאֹרֵחַ לַעֲשׂוֹת וּמִבְּקָרוֹ מִצֹּאנוֹ לָקַחַת
-விருந்தாளிக்கு செய்ய -மற்றும்-தன்-மாடுகளிலிருந்து தன்-ஆடுகளிலிருந்து எடுக்க
H0732 H1241 H6629 H3947

הָרָאשׁ הָאִישׁ כִּבְשַׂת אֶת־ וַיִּקַּח לוֹ הַבָּא־
-ஏழையின் -மனிதனின் ஆட்டுக்குட்டியை -ஐ -மற்றும்-எடுத்தான் அவனிடம் -வந்த
H7326 H0376 H3535 H0853 H3947 H0935

אֵלָיו׃ הַבָּא לָאִישׁ וַיַּעֲשֶׂהָ
அவனிடம் -வந்த -மனிதனுக்கு -மற்றும்-செய்தான்-அதை
H0413 H0935 H0376

அந்த செல்வந்தனிடம் வழிப்போக்கன் ஒருவன் வந்தான்; அவன் தன்னிடத்தில் வந்த வழிப்போக்கனுக்குச் சமையல்செய்ய, தன்னுடைய ஆடுமாடுகளில் ஒன்றைப் பிடிக்க மனமில்லாமல், அந்தத் தரித்திரனுடைய ஆட்டுக்குட்டியைப் பிடித்து, அதைத் தன்னிடத்தில் வந்த மனிதனுக்குச் சமையல்செய்யச் சொன்னான் என்றான்.

5

וַיֹּאמֶר מְאֹד בָּאִישׁ דָּוִד אַף וַיִּחַר־
-மற்றும்-சொன்னான் மிகவும் -மனிதன்-மீது தாவீதின் கோபம் -மற்றும்-கொதித்தது
H0559 H3966 H0376 H1732 H0639 H2734

מָוֶת בֶּן־ כִּי יְהוָה חַי־ נָתָן אֶל־
மரணத்தின் மகன் நிச்சயமாக யெகோவா உயிர்-மேல்ஆணை நாதான் -நோக்கி
H4194 H3068 H5416 H0413

זֹאת׃ הָעֹשֶׂה הָאִישׁ
இதை -செய்த -மனிதன்
H2063 H0376

அப்பொழுது தாவீது: அந்த மனிதன்மேல் மிகவும் கோபமடைந்து, நாத்தானைப் பார்த்து: இந்தக் காரியத்தைச் செய்த மனிதன் மரணத்திற்கு ஏதுவானவன் என்று யெகோவாவுடைய ஜீவனைக் கொண்டு சொல்லுகிறேன்.

6

אֲשֶׁר	עֵקֶב	אַרְבַּעְתָּיִם	יְשַׁלֵּם	הַכִּבְשָׂה	וְאֶת־	
அவன்	ஏனெனில்	நான்கு-மடங்கு	திருப்பிச்செலுத்துவான்	-ஆட்டுக்குட்டியை	-மற்றும்-ஐ	
	H6118	H0706		H3535	H0853	

הַדָּבָר	הַזֶּה	עַל	אֲשֶׁר	לֹא־	חָמָל׃		
-காரியத்தை	-இந்த	-மற்றும்-மீது	அவன்	இல்லை	இரக்கப்பட்டான்		
H1697	H2088			H3808	H2550		

அவன் இரக்கமற்றவனாக இருந்து, இந்தக் காரியத்தைச் செய்தபடியால், அந்த ஆட்டுக்குட்டிக்காக நான்கு மடங்கு திரும்பச் செலுத்தவேண்டும் என்றான்.

7

כֹּה־	הָאִישׁ	אַתָּה	דָּוִד	אֶל־	נָתָן	וַיֹּאמֶר
இவ்வாறு	-மனிதன்	நீயே	தாவீது	-நோக்கி	நாதான்	-மற்றும்-சொன்னான்
H3541	H0376		H1732	H0413	H5416	H0559

מְשַׁחְתִּיךָ	אָנֹכִי	יִשְׂרָאֵל	אֱלֹהֵי	יְהוָה	אָמַר	
அபிஷேகித்தேன்-உன்னை	நானே	இஸ்ரவேலின்	தேவன்	யெகோவா	சொன்னார்	
H4886	H0595	H3478	H0430	H3068	H0559	

מִיַּד	הִצַּלְתִּיךָ	וְאָנֹכִי	יִשְׂרָאֵל	עַל־	לְמֶלֶךְ	
-கையிலிருந்து	விடுவித்தேன்-உன்னை	-மற்றும்-நானே	இஸ்ரவேல்	-மீது	-அரசனாக	
H3027	H5337	H0595	H3478		H4428	

שָׁאוּל׃
சவுல்
H7586

அப்பொழுது நாத்தான் தாவீதை நோக்கி: நீயே அந்த மனிதன்; இஸ்ரவேலின் தேவனான யெகோவா சொல்லுகிறது என்னவென்றால், நான் உன்னை இஸ்ரவேலின்மேல் ராஜாவாக அபிஷேகம்செய்து, உன்னைச் சவுலின் கைக்குத் தப்புவித்து,

8

וְאֶת־	אֲדֹנֶיךָ	בֵּית	אֶת־	לְךָ	וָאֶתְּנָה
-மற்றும்-ஐ	உன்-எஜமானின்	வீட்டை	-ஐ	உனக்கு	-மற்றும்-கொடுத்தேன்
H0853	H0113		H0853		H5414

אֶת־	לְךָ	וָאֶתְּנָה	בְּחֵיקֶךָ	אֲדֹנֶיךָ	נְשֵׁי	
-ஐ	உனக்கு	-மற்றும்-கொடுத்தேன்	உன்-மடியில்	உன்-எஜமானின்	மனைவிகளை	
H0853		H5414	H2436	H0113	H0802	

מְעָט	וְאִם־	וִיהוּדָה	יִשְׂרָאֵל	בֵּית	
சொற்பமானால்	-மற்றும்-இது	-மற்றும்-யூதாவின்	இஸ்ரவேலின்	வீட்டை	
H4592		H3063	H3478		

וְכָהֵנָּה׃	כָּהֵנָּה	לְךָ	וְאֹסִפָה	
-மற்றும்-இப்படி	இப்படி	உனக்கு	-மற்றும்-கூட்டுவேன்	
H2007	H2007		H3254	

உன் ஆண்டவனுடைய வீட்டை உனக்குக் கொடுத்து, உன் ஆண்டவனுடைய பெண்களையும் உன்னுடைய மடியிலே தந்து, இஸ்ரவேல் வம்சத்தையும், யூதா வம்சத்தையும் உனக்குக் கொடுத்தேன்; இது போதாமலிருந்தால், இன்னும் உனக்கு வேண்டியதைத் தருவேன்.

9 מַדּוּעַ בָּזִיתָ אֶת־דְּבַר יְהוָה לַעֲשׂוֹת הָרַע בְּעֵינָו׀
ஏன் அவமதித்தாய் -ஐ வார்த்தையை யெகோவாவின் செய்ய -தீமையை —
H4069 H0959 H0853 H1697 H3068 H7451

(בְּעֵינָי) אֶת אוּרִיָּה הַחִתִּי הִכִּיתָ בַּחֶרֶב וְאֶת־
-என்-கண்களில் ஊரியா -ஐ -ஹித்தியனை கொன்றாய் -வாளால் -மற்றும்-ஐ
H0853 H2850 H5221 H2719 H0853

אִשְׁתּוֹ לָקַחְתָּ לְךָ לְאִשָּׁה וְאֹתוֹ הָרַגְתָּ
அவன்-மனைவியை எடுத்தாய் உனக்கு -மனைவியாக -மற்றும்-அவனை கொன்றாய்
H0802 H3947 H0802 H0853 H2026

בְּחֶרֶב בְּנֵי עַמּוֹן׃
-வாளால் மக்களின் அம்மோன்
H2719 H5983

யெகோவாவுடைய பார்வைக்குத் தீங்கான இந்தக் காரியத்தைச் செய்து, அவருடைய வார்த்தையை நீ அசட்டை செய்தது என்ன? ஏத்தியனான உரியாவை நீ பட்டயத்தால் இறக்கச்செய்து, அவனுடைய மனைவியை உனக்கு மனைவியாக எடுத்துக்கொண்டு, அவனை அம்மோன் இராணுவத்தினர்களின் பட்டயத்தாலே கொன்றுபோட்டாய்.

10 וְעַתָּה לֹא־תָסוּר חֶרֶב מִבֵּיתְךָ עַד־עוֹלָם
-மற்றும்-இப்போது இல்லை விலகாது வாள் உன்-வீட்டிலிருந்து -வரை என்றென்றும்
H6258 H3808 H5493 H2719 H5704 H5769

כִּי בְזִתָנִי וַתִּקַּח אֶת־אֵשֶׁת אוּרִיָּה הַחִתִּי
நிச்சயமாக அவமதித்தாய்-என்னை -மற்றும்-எடுத்தாய் -ஐ மனைவியை -ஹித்தியனின் ஊரியா
H3588 H0959 H3947 H0853 H0802 H2850 H0221

לְךָ לְאִשָּׁה׃ ס
-மனைவியாக உனக்கு ஆக -ஹித்தியனின் ஊரியா —
H0802 H1961 H2850

இப்போதும் நீ என்னை அசட்டைசெய்து, ஏத்தியனான உரியாவின் மனைவியை உனக்கு மனைவியாக எடுத்துக்கொண்டபடியால், பட்டயம் எப்பொழுதும் உன்னுடைய வீட்டைவிட்டு நீங்காமலிருக்கும்.

11 כֹּה אָמַר יְהוָה הִנְנִי מֵקִים עָלֶיךָ רָעָה
இவ்வாறு சொன்னார் யெகோவா இதோ-நான் எழுப்புகிறேன் உன்-மீது தீமையை
H3541 H0559 H3068 H2009 H7451

מִבֵּיתֶךָ וְלָקַחְתִּי אֶת־נָשֶׁיךָ
உன்-வீட்டிலிருந்து -மற்றும்-எடுப்பேன் -ஐ உன்-மனைவிகளை
H0802 H3947 H0853

לְעֵינֶיךָ וְנָתַתִּי לְרֵעֶיךָ וְשָׁכַב
உன்-கண்களுக்கு-முன்பாக -மற்றும்-கொடுப்பேன் உன்-அயலானுக்கு -மற்றும்-படுப்பான்
H5414 H7453 H7901

עִם־ נָשֶׁיךָ לְעֵינֵי הַשֶּׁמֶשׁ הַזֹּאת׃
-உடன் உன்-மனைவிகளை -கண்களுக்கு-முன்பாக -சூரியனின் -இந்த
H0802 H8121 H2063

யெகோவா சொல்லுகிறது என்னவென்றால், இதோ, நான் உன்னுடைய வீட்டிலே அழிவை உன்மேல் எழும்பச்செய்து, உன்னுடைய கண்கள் பார்க்க, உன்னுடைய மனைவிகளை எடுத்து, உன்னுடைய அயலானுக்குக் கொடுப்பேன்; அவன் இந்தச் சூரியனுடைய வெளிச்சத்திலே உன்னுடைய மனைவிகளோடு உறவுகொள்வான்.

אֹתְּ־	אֶעֱשֶׂה	וַאֲנִי	בַסָּתֶר	עָשִׂיתָ	אַתָּה	כִּי	12
-ஐ	செய்வேன்	-மற்றும்-நான்	-மறைவில்	செய்தாய்	நீ	ஏனென்றால்	
H0853		H0589					

ס	הַשָּׁמֶשׁ׃	וְנֶגֶד	יִשְׂרָאֵל	כֹּל־	נֶגֶד	הַזֶּה	הַדָּבָר
—	-சூரியன்	-மற்றும்-முன்பாக	இஸ்ரவேல்	எல்லா	முன்பாக	-இந்த	-காரியத்தை
	H8121	H5048	H3478	H3605	H5048	H2088	H1697

நீ மறைவில் அதைச் செய்தாய்; நானோ இந்தக் காரியத்தை இஸ்ரவேலர்கள் எல்லோருக்கும் முன்பாகவும், சூரியனுக்கு முன்பாகவும் செய்வேன் என்றார் என்று சொன்னான்.

חָטָאתִי	נָתָן	אֶל־	דָּוִד	וַיֹּאמֶר		13
பாவம்செய்தேன்	நாதான்	-நோக்கி	தாவீது	-மற்றும்-சொன்னான்		
H2398	H5416	H0413	H1732	H0559		

גַּם־	דָּוִד	אֶל־	נָתָן	וַיֹּאמֶר	ס	לַיהוָה	
-மேலும்	தாவீது	-நோக்கி	நாதான்	-மற்றும்-சொன்னான்	—	-யெகோவாவுக்கு-எதிராக	
H1571	H1732	H0413	H5416	H0559		H3068	

תָּמוּת׃	לֹא	חַטָּאתְךָ	הֶעֱבִיר	יְהוָה
மரிப்பாய்	இல்லை	உன்-பாவத்தை	நீக்கினார்	யெகோவா
H4191	H3808			H3068

அப்பொழுது தாவீது நாத்தானிடம்: நான் யெகோவாவுக்கு விரோதமாகப் பாவம் செய்தேன் என்றான். நாத்தான் தாவீதை நோக்கி: நீ சாகாதபடி, யெகோவா உன்னுடைய பாவத்தை நீங்கச்செய்தார்.

יְהוָה	אֹיְבֵי	אֶת־	נִאַצְתָּ	נְאֹץ	כִּי־	אָפֶס	14
யெகோவாவின்	எதிரிகளை	-ஐ	நிந்தித்தாய்	நிந்திக்க	ஏனென்றால்	ஆனால்	
H3068	H0341	H0853	H5006	H5006			

יָמוּת׃	מוֹת	לְךָ	הַיִּלּוֹד	הַבֵּן	גַּם	הַזֶּה	בַּדָּבָר
சாவான்	சாகவே	உனக்கு	-பிறந்த	-மகன்	மேலும்	-இந்த	-காரியத்தினால்
H4191	H4191		H3209		H1571	H2088	H1697

ஆனாலும் இந்த சம்பவத்தால் யெகோவாவுடைய எதிரிகள் இழிவாகப் பேச நீ காரணமாக இருந்தபடியால், உனக்குப் பிறந்த பிள்ளை நிச்சயமாக சாகும் என்று சொல்லி, நாத்தான் தன்னுடைய வீட்டிற்குப் போய்விட்டான்.

יְהוָה	וַיִּגֹּף	בֵּיתוֹ	אֶל־	נָתָן	וַיֵּלֶךְ		15
யெகோவா	-மற்றும்-அடித்தார்	அவன்-வீட்டுக்கு	-நோக்கி	நாதான்	-மற்றும்-சென்றான்		
H3068	H5062		H0413	H5416	H3212		

לְדָוִד	אוּרִיָּה	אֵשֶׁת־	יָלְדָה	אֲשֶׁר	הַיֶּלֶד	אֶת־
-தாவீதுக்கு	ஊரியாவின்	மனைவி	பெற்றெடுத்தாள்	அதை	-குழந்தையை	-ஐ
H1732		H0802	H3205		H3206	H0853

וַיְאַנָּשׁ׃
-மற்றும்-நோய்வாய்ப்பட்டான்
H0605

அப்பொழுது யெகோவா உரியாவின் மனைவி தாவீதுக்குப் பெற்ற ஆண்பிள்ளையை அடித்தார்; அது வியாதிப்பட்டுக் கேவலமாக இருந்தது.

16

הַנָּעַר	בְּעַד	הָאֱלֹהִים	אֶת־	דָּוִד	וַיְבַקֵּשׁ
-சிறுவனின்	-சார்பாக	-தேவனை	-ஐ	தாவீது	-மற்றும்-தேடினான்
H5288	H1157	H0430	H0853	H1732	H1245

וְלָן	וּבָא	צוֹם	דָּוִד	וַיָּצָם
-மற்றும்-இரவுதங்கினான்	-மற்றும்-வந்தான்	உபவாசம்	தாவீது	-மற்றும்-உபவாசித்தான்
	H0935	H6685	H1732	H6684

וְשָׁכַב	אָרְצָה׃
-மற்றும்-படுத்தான்	தரையில்
H7901	H0776

அப்பொழுது யெகோவா அந்தப் பிள்ளைக்காக தேவனிடம் ஜெபம்செய்து, உபவாசித்து, உள்ளே போய், இரவு முழுவதும் தரையிலே கிடந்தான்.

17

לַהֲקִימוֹ	עָלָיו	בֵּיתוֹ	זִקְנֵי	וַיָּקֻמוּ
அவனை-எழுப்ப	அவன்-மீது	அவன்-வீட்டின்	மூப்பர்கள்	-மற்றும்-எழுந்தார்கள்
			H2205	

בָּרָא	וְלֹא־	אָבָה	וְלֹא	הָאָרֶץ	מִן־
சாப்பிட்டான்	-மற்றும்-இல்லை	விரும்பினான்	-மற்றும்-இல்லை	-தரை	-இலிருந்து
H1262	H3808	H0014	H3808	H0776	

לָחֶם׃	אִתָּם
அப்பம்	அவர்களுடன்
H3899	H0854

அவனைத் தரையிலிருந்து எழுந்திருக்கச்செய்ய, அவனுடைய வீட்டிலுள்ள மூப்பர்கள் எழுந்து, அவன் அருகில் வந்தாலும், அவன் மாட்டேன் என்று சொல்லி, அவர்களோடு அப்பம் சாப்பிடாமல் இருந்தான்.

18

הַיֶּלֶד	וַיָּמֹת	הַשְּׁבִיעִי	בַּיּוֹם	וַיְהִי	
-குழந்தை	-மற்றும்-இறந்தான்	-ஏழாவது	-நாளில்	-மற்றும்-இருந்தது	
H3206	H4191	H7637	H3117	H1961	

כִּי־	וְלוֹ	לְהַגִּיד	דָּוִד	עַבְדֵי	וַיִּרְאוּ
என்றால்	அவனுக்கு	சொல்ல	தாவீதின்	வேலைக்காரர்கள்	-மற்றும்-பயந்தார்கள்
		H5046	H1732	H5650	H3372

בִּהְיוֹת	הִנֵּה	אָמְרוּ	כִּי	הַיֶּלֶד	מֵת	
-இருக்கும்போது	இதோ	சொன்னார்கள்	ஏனென்றால்	-குழந்தை	இறந்துவிட்டான்	
H1961	H2009	H0559		H3206	H4191	

בְּקוֹלֵנוּ	שָׁמַע	וְלֹא־	אֵלָיו	דִּבַּרְנוּ	חַי	הַיֶּלֶד
-நம்-குரலுக்கு	கேட்டான்	-மற்றும்-இல்லை	அவனிடம்	பேசினோம்	உயிருடன்	-குழந்தை
	H8085	H3808	H0413	H1696		H3206

וְעָשָׂה	הַיֶּלֶד	מֵת	אֵלָיו	נֹאמַר	וְאֵיךְ
-மற்றும்-செய்வான்	-குழந்தை	இறந்துவிட்டான்	அவனிடம்	சொல்வோம்	-மற்றும்-எப்படி
	H3206	H4191	H0413	H0559	

רָעָה׃
தீமையை

ஏழாம் நாளில், பிள்ளை இறந்துபோனது. பிள்ளை இறந்துபோனது என்று தாவீதின் வேலைக்காரர்கள் அவனுக்கு அறிவிக்க பயந்தார்கள்: பிள்ளை உயிரோடிருக்கும்போது, நாம் அவரோடு பேசுகிறபோது, அவர் நம்முடைய சொல்லைக் கேட்கவில்லை; பிள்ளை இறந்துபோனது என்று அவரிடம் எப்படிச் சொல்லுவோம்? அதிகமாக மனவேதனை அடைவாரே என்று பேசிக்கொண்டார்கள்.

19 וַיַּרְא דָּוִד כִּי עַבָדָיו מִתְלַחֲשִׁים
-மற்றும்-கண்டான் தாவீது என்று அவன்-வேலைக்காரர்கள் கிசுகிசுக்கிறார்கள்
H7200 H1732 H5650 H3907

וַיָּבֶן דָּוִד כִּי מֵת הַיָּלֶד
-மற்றும்-புரிந்துகொண்டான் தாவீது என்று இறந்துவிட்டான் -குழந்தை
H0995 H1732 H4191 H3206

וַיֹּאמֶר דָּוִד אֶל־עֲבָדָיו הֲמֵת
-மற்றும்-சொன்னான் தாவீது -நோக்கி அவன்-வேலைக்காரர்கள் இறந்துவிட்டானா?
H0559 H1732 H0413 H5650 H4191

וַיֹּאמְרוּ מֵת׃ הַיָּלֶד
-மற்றும்-சொன்னார்கள் இறந்துவிட்டான் -குழந்தை
H0559 H4191 H3206

தாவீது தன்னுடைய வேலைக்காரர்கள் இரகசியமாகப் பேசிக்கொள்கிறதைக் கண்டு, பிள்ளை இறந்துபோனது என்று அறிந்து, தன்னுடைய வேலைக்காரர்களை நோக்கி: பிள்ளை இறந்துபோனதோ என்று கேட்டான்; இறந்துபோனது என்றார்கள்.

20 וַיָּקָם דָּוִד מֵהָאָרֶץ וַיִּרְחַץ
-மற்றும்-எழுந்தான் தாவீது -தரையிலிருந்து -மற்றும்-கழுவினான்
H0559 H1732 H0776 H7364

וַיָּסֶךְ וַיְחַלֵּף (שִׂמְלֹתָיו) [שמלתן]
-மற்றும்-பூசிக்கொண்டான் -மற்றும்-மாற்றினான் அவன்-ஆடைகளை —
H5480 H2498 H8071 H8071

וַיָּבֹא וַיִּשְׁתָּחוּ בֵּית־יְהוָה וַיָּבֹא
-மற்றும்-வந்தான் -மற்றும்-வணங்கினான் யெகோவாவின் வீட்டுக்கு -மற்றும்-வந்தான்
H0935 H7812 H3068 H0935

אֶל־בֵּיתוֹ וַיִּשְׁאַל וַיְשִׂימוּ לוֹ לֶחֶם
-நோக்கி அவன்-வீட்டுக்கு -மற்றும்-கேட்டான் -மற்றும்-வைத்தார்கள் அவனுக்கு அப்பம்
H0413 H7592 H3899

וַיֹּאכַל׃
-மற்றும்-சாப்பிட்டான்
H0398

அப்பொழுது தாவீது தரையைவிட்டு எழுந்து, குளித்து, எண்ணெய் பூசிக்கொண்டு, தன்னுடைய ஆடைகளை மாற்றி, யெகோவாவுடைய ஆலயத்தில் நுழைந்து, தொழுதுகொண்டு, தன்னுடைய வீட்டிற்கு வந்து, உணவு கேட்டான்; அவன் முன்னே அதை வைத்தபோது சாப்பிட்டான்.

21 וַיֹּאמְרוּ עֲבָדָיו אֵלָיו מָה־הַדָּבָר הַזֶּה
-மற்றும்-சொன்னார்கள் அவன்-வேலைக்காரர்கள் அவனிடம் என்ன -காரியம் -இந்த
H0559 H5650 H0413 H4100 H1697 H2088

אֲשֶׁר עָשִׂיתָ בַּעֲבוּר הַיֶּלֶד חַי צַמְתָּ וַתִּבְךְּ
அதை செய்தாய் -நிமித்தமாக -குழந்தை உயிருடன் உபவாசித்தாய் -மற்றும்-அழுதாய்
H6684 H1058

וְכַאֲשֶׁר מֵת הַיֶּלֶד קַמְתָּ וַתֹּאכַל לָחֶם׃
-மற்றும்-எப்போது இறந்தான் -குழந்தை எழுந்தாய் -மற்றும்-சாப்பிட்டாய் அப்பம்
H4191 H3206 H6684 H0398 H3899

அப்பொழுது அவன் வேலைக்காரர்கள் அவனை நோக்கி: நீர் செய்கிற இந்தக் காரியம் என்ன? பிள்ளை உயிரோடிருக்கும்போது உபவாசித்து அழுதீர்; பிள்ளை இறந்தபின்பு, எழுந்து சாப்பிடுகிறீரே என்றார்கள்.

22 וַיֹּ֣אמֶר בְּעוֹד֮ הַיֶּ֣לֶד חַי֒ צָמְתִּי
-மற்றும்-சொன்னான் -இருக்கும்போது -குழந்தை உயிருடன் உபவாசித்தேன்
H0559 H5750 H3206 H2416 H6684

וָאֶבְכֶּה֒ כִּ֣י אָמַ֗רְתִּי מִֽי יוֹדֵ֤עַ ׀ [יחננני]
-மற்றும்-அழுதேன் ஏனென்றால் சொன்னேன் யாரு அறிவான் —
H1058 H3588 H0559 H4310 H3045

וְחַנָּנִי֙ יְהוָ֔ה וְחַ֖י הַיָּֽלֶד׃
-மற்றும்-கிருபைசெய்வார்-எனக்கு -மற்றும்-உயிர்வாழும் யெகோவா -குழந்தை
H3068 H2416 H3206

அதற்கு அவன்: பிள்ளை இன்னும் உயிரோடிருக்கும்போது, பிள்ளை பிழைக்கும்படிக் யெகோவா எனக்கு இரங்குவாரோ, எப்படியோ, யாருக்குத் தெரியும் என்று உபவாசித்து அழுதேன்.

23 וְעַתָּ֖ה מֵ֣ת הוּא֑ לָ֥מָּה זֶּ֛ה אֲנִ֥י צ֖וֹם
-மற்றும்-இப்போது இறந்துவிட்டான் ஏன் இது நான் உபவாசிக்கிறேன்
H6258 H4191 H4100 H2088 H0589 H6684

הַאוּכַ֥ל עוֹד֙ אֲנִ֣י לַהֲשִׁיבוֹ֔ אֵלַ֖ךְ אֵלָ֑יו
என்னால்-முடியுமா இன்னும் நான் திரும்பக்கொண்டுவர-அவனை போகிறேன் அவனிடம்
H3201 H5750 H0589 H7725 H1980 H0413

וְה֥וּא לֹא־יָשׁ֖וּב אֵלָֽי׃
-மற்றும்-அவன் இல்லை திரும்புவான் என்னிடம்
H1931 H3808 H7725 H0413

அது இறந்திருக்க, இப்போது நான் ஏன் உபவாசிக்க வேண்டும்? இனி நான் அதைத் திரும்பிவரச்செய்ய முடியுமோ? நான் அதினிடம் போவேனே தவிர, அது என்னிடம் திரும்பி வரப்போகிறது இல்லை என்றான்.

24 וַיְנַחֵ֣ם דָּוִ֔ד אֶת־בַּת־שֶׁ֖בַע אִשְׁתּ֑וֹ
-மற்றும்-ஆறுதல்படுத்தினான் தாவீது -ஐ பத்-செபா அவன்-மனைவியை
H5162 H1732 H0853 H1339 H0802

וַיָּבֹ֥א אֵלֶ֖יהָ וַיִּשְׁכַּ֣ב עִמָּ֑הּ וַתֵּ֥לֶד
-மற்றும்-வந்தான் அவளிடம் -மற்றும்-படுத்தான் அவளுடன் -மற்றும்-பெற்றெடுத்தாள்
H0935 H0413 H7901 H5973 H3205

בֵּ֗ן [ויקרא] — וַתִּקְרָ֤א ׀ אֶת־שְׁמוֹ֙ שְׁלֹמֹ֔ה
மகன் — -மற்றும்-அழைத்தாள் -ஐ அவன்-பெயரை சலொமோ
H7121 H7121 H0853 H8034 H8010

וַיהוָ֖ה אָהֵ֥בוֹ׃
-மற்றும்-யெகோவா நேசித்தார்-அவனை
H3068 H0157

பின்பு தாவீது தன்னுடைய மனைவியான பத்சேபாளுக்கு ஆறுதல் சொல்லி, அவளிடத்தில் போய், அவளோடு உறவுகொண்டான்; அவள் ஒரு மகனைப்பெற்றாள்; அவனுக்குச் சாலொமோன் என்று பெயரிட்டான்; அவனிடம் யெகோவா அன்பாக இருந்தார்.

25 וַיִּשְׁלַ֤ח בְּיַד֙ נָתָ֣ן הַנָּבִ֔יא וַיִּקְרָ֖א אֶת־
-ஐ -மற்றும்-அழைத்தார் -தீர்க்கதரிசியின் நாதான் -கையால் -மற்றும்-அனுப்பினார்
H0853 H7121 H5030 H5416 H3027 H7971

שְׁמ֣וֹ יְדִידְיָ֔ה בַּעֲב֖וּר יְהוָ֑ה׃ פ
அவன்-பெயரை யெதிதியா -நிமித்தமாக யெகோவாவின் —
H8034 H3041 H5668 H3068

அவர் தீர்க்கதரிசியான நாத்தானை அனுப்ப, அவன் யெகோவாவுக்காக அவனுக்கு யெதிதியா என்று பெயரிட்டான்.

עַמּוֹן	בְּנֵי	בְּרַבָּת	יוֹאָב	וַיִּלָּחֶם	26
அம்மோன்	மக்களின்	-ரப்பாவில்	யோவாப்	-மற்றும்-போர்செய்தான்	
H5983		H7237	H3097		

הַמְּלוּכָה׃	עִיר	אֶת־	וַיִּלְכֹּד	
-அரசாட்சியின்	நகரத்தை	-ஐ	-மற்றும்-கைப்பற்றினான்	
H4410		H0853	H3920	

அதற்குள்ளே யோவாப் அம்மோன் மக்களுடைய ரப்பா பட்டணத்தின்மேல் யுத்தம்செய்து, தலைநகரத்தைப் பிடித்து,

וַיֹּאמֶר	דָּוִד	אֶל־	מַלְאָכִים	יוֹאָב	וַיִּשְׁלַח	27
-மற்றும்-சொன்னான்	தாவீது	-நோக்கி	தூதர்களை	யோவாப்	-மற்றும்-அனுப்பினான்	
H0559	H1732	H0413	H4397	H3097	H7971	

הַמָּיִם׃	עִיר	אֶת־	לָכַדְתִּי	גַּם־	בְּרַבָּה	נִלְחַמְתִּי
-நீரின்	நகரத்தை	-ஐ	கைப்பற்றினேன்	-மேலும்	-ரப்பாவில்	போர்செய்தேன்
H4325		H0853	H3920	H1571	H7237	

தாவீதிடம் ஆள் அனுப்பி, நான் ரப்பாவின்மேல் யுத்தம்செய்து, தண்ணீர் ஓரமான பட்டணத்தைப் பிடித்துக்கொண்டேன்.

עַל־	וַחֲנֵה	הָעָם	יֶתֶר	אֶת־	אֶסֹּף	וְעַתָּה	28
-மீது	-மற்றும்-முற்றுகையிடு	-மக்களின்	மீதியை	-ஐ	கூட்டு	-மற்றும்-இப்போது	
	H2583			H0853	H0622	H6258	

אֶת־	אֲנִי	אֶלְכֹּד	פֶּן־	וְלָכְדָה	הָעִיר	
-ஐ	நான்	கைப்பற்றுவேன்	இல்லையென்றால்	-மற்றும்-கைப்பற்று-அதை	-நகரத்தை	
H0853	H0589	H3920	H6435	H3920		

עָלֶיהָ׃	שְׁמִי	וְנִקְרָא	הָעִיר	
அதன்-மீது	என்-பெயர்	-மற்றும்-அழைக்கப்படும்	-நகரத்தை	
	H8034	H7121		

நான் பட்டணத்தைப் பிடிக்கிறதினால், என் பெயர் சொல்லாதபடி, நீர் மற்ற மக்களைக் கூட்டிக்கொண்டுவந்து, பட்டணத்தை முற்றுகைபோட்டு, பிடிக்கவேண்டும் என்று சொல்லச்சொன்னான்.

רַבָּתָה	וַיֵּלֶךְ	הָעָם	כָּל־	אֶת־	דָּוִד	וַיֶּאֱסֹף	29
ரப்பாவுக்கு	-மற்றும்-சென்றான்	-மக்களை	எல்லா	-ஐ	தாவீது	-மற்றும்-கூட்டினான்	
H7237	H3212		H3605	H0853	H1732	H0622	

וַיִּלְכְּדָהּ׃	בָּהּ	וַיִּלָּחֶם	
-மற்றும்-கைப்பற்றினான்-அதை	-அதனில்	-மற்றும்-போர்செய்தான்	
H3920			

அப்படியே தாவீது மக்களையெல்லாம் கூட்டிக்கொண்டு, ரப்பாவுக்குப் போய், அதின்மேல் யுத்தம்செய்து, அதைப் பிடித்தான்.

30 וַיִּקַּח אֶת־עֲטֶרֶת מַלְכָּם מֵעַל רֹאשׁוֹ
-மற்றும்-எடுத்தான் -ஐ கிரீடத்தை அவர்கள்-அரசனின் -மேலிருந்து அவன்-தலையின்
H3947 H0853 H5850 H4428

וּמִשְׁקָלָהּ כִּכַּר זָהָב וְאֶבֶן יְקָרָה וַתְּהִי
-மற்றும்-அதன்-எடை தாலந்து தங்கம் -மற்றும்-கல் விலையுயர்ந்த -மற்றும்-இருந்தது
H4948 H3603 H2091 H0068 H3368 H1961

עַל־רֹאשׁ דָּוִד וְשָׁלָל הָעִיר הוֹצִיא
-மீது தலை தாவீதின் -மற்றும்-கொள்ளை -நகரத்தின் வெளியே-கொண்டுவந்தான்
H1732 H7998 H3318

מְאֹד׃ הַרְבֵּה
அதிகமாக மிகவும்
H3966

அவர்களுடைய ராஜாவின் தலையின்மேல் இருந்த கிரீடத்தை எடுத்துக்கொண்டான்; அது ஒரு தாலந்து நிறைபொன்னும், இரத்தினங்கள் பதித்ததுமாகவும் இருந்தது; அது தாவீதுடைய தலையில் வைக்கப்பட்டது; பட்டணத்திலிருந்து ஏராளமான கொள்ளைப்பொருட்களைக் கொண்டுபோனான்.

31 וְאֶת־ כָּל־ הָעָם אֲשֶׁר־ בָּהּ הוֹצִיא וַיָּשֶׂם
-மற்றும்-ஐ -அனைத்து -மக்களை அதில்-இருந்த வெளியே-கொண்டுவந்தான் -மற்றும்-வைத்தான்
H0853 H3605 H5971 H0834 H3318

בַּמַּגֵּרָה וּבְחַרְצֵי וּבְמַגְזְרֹת הַבַּרְזֶל
-அறுவாளில் -மற்றும்-இரும்பு-கருவிகளில் -இரும்பின் -மற்றும்-கோடரிகளில் -இரும்பின்
H4050 H2757 H1270 H4037 H1270

וְכֵן בַּמַּלְבֵּן( ]במלכן[אוֹתָם וְהַעֲבִיר
-மற்றும்-இவ்வாறு -செங்கல்-சூளையில் — அவர்களை -மற்றும்-கடக்கச்செய்தான்
H4404 H4404 H0853

דָּוִד וַיָּשָׁב עַמּוֹן בְּנֵי־ עָרֵי לְכָל־ יַעֲשֶׂה
தாவீது -மற்றும்-திரும்பினான் அம்மோன் மக்களின் நகரங்களுக்கும் -எல்லா செய்வான்
H1732 H7725 H5983 H3605

פ יְרוּשָׁלִָם׃ הָעָם וְכָל־
— எருசலேமுக்கு -மக்களும் -மற்றும்-எல்லா
H3389 H3605

பின்பு அதிலிருந்த மக்களை அவன் வெளியே கொண்டுபோய், அவர்களை வாள்களும், இரும்பு ஆயதங்களும், இரும்புக் கோடரிகளும் செய்யும் வேளையில் உட்படுத்தி, அவர்களைச் செங்கற்சூளைகளிலும் வேலைசெய்யவைத்தான்; இப்படி அம்மோன் மக்களின் பட்டணங்களுக்கெல்லாம் செய்து, தாவீது எல்லா மக்களோடும் எருசலேமிற்குத் திரும்பினான்.

Chapter 13

1 וַיְהִי אַחֲרֵי כֵּן וּלְאַבְשָׁלוֹם בֶּן־ דָּוִד אָחוֹת
-மற்றும்-இருந்தது -பின் இவ்வாறு -மற்றும்-அப்சலோமுக்கு மகன் தாவீதின் சகோதரி
H1961 H0053 H1732 H0269

תָּמָר וּשְׁמָהּ אַמְנוֹן וַיֶּאֱהָבֶהָ יָפָה
தாமார் -மற்றும்-அவள்-பெயர் அம்னோன் -மற்றும்-நேசித்தான்-அவளை அழகியவள்
H8559 H8034 H0550 H0157 H3303

דָּוִד׃ בֶּן־
தாவீதின் மகன்
H1732

இதற்குப்பின்பு தாவீதின் மகனான அப்சலோமிற்குத் தாமார் என்னும் பெயருள்ள அழகான ஒரு சகோதரி இருந்தாள்; அவள்மேல் தாவீதின் மகன் அம்னோன் ஆசை வைத்தான்.

2 וַיֵּצֶר -மற்றும்-வேதனைப்பட்டான் H3334 לְאַמְנוֹן -அம்னோனுக்கு H0550 לְהִתְחַלּוֹת நோய்வாய்ப்பட H5668 בְּעֲבוּר -நிமித்தமாக H8559 תָּמָר தாமார்

כִּי ஏனென்றால் H1330 בְתוּלָה கன்னி H1931 הִיא அவள் וַיִּפָּלֵא -மற்றும்-கடினமாக-இருந்தது H6381 בְּעֵינָיו -கண்களில்

אָחִתּוֹ அவன்-சகோதரி H0269 אַמְנוֹן அம்னோனின் לַעֲשׂוֹת செய்ய לָהּ அவளுக்கு מֵאוּמָה׃ எதையும் H3972

தன்னுடைய சகோதரியான தாமாருக்காக கவலையோடு இருந்து வியாதிப்பட்டான்; அவள் கன்னிப்பெண்ணாக இருந்தாள்; அவளுக்குத் தீங்குசெய்ய, அம்னோனுக்கு வருத்தமாக இருந்தது.

3 וּלְאַמְנוֹן -மற்றும்-அம்னோனுக்கு H0550 רֵעַ நண்பன் H7453 וּשְׁמוֹ -மற்றும்-அவன்-பெயர் H8034 יְהוֹנָדָב யோனதாப் H3122 בֶּן־ மகன் שִׁמְעָה சிம்யா H8093

אִישׁ மனிதன் H0376 חָכָם புத்திசாலி H2450 מְאֹד׃ மிகவும் H3966 וְיוֹנָדָב -மற்றும்-யோனதாப் H3122 דָּוִד தாவீதின் H1732 אָחִי சகோதரன் H0251

அம்னோனுக்குத் தாவீதினுடைய சகோதரன் சிமியாவின் மகனான யோனதாப் என்னும் பெயருள்ள ஒரு நண்பன் இருந்தான்; அந்த யோனதாப் மகா தந்திரமுள்ளவன்.

4 וַיֹּאמֶר -மற்றும்-சொன்னான் H0559 לוֹ அவனுக்கு מַדּוּעַ ஏன் H4069 אַתָּה நீ כָּכָה இவ்வாறு H3602 דַּל மெலிந்த H1800 בֶּן־ மகன் הַמֶּלֶךְ -அரசனின் H4428

בַּבֹּקֶר -காலையில் H1242 בַּבֹּקֶר -காலையில் H1242 הֲלוֹא இல்லையா H3808 תַּגִּיד சொல்வாய் H5046 לִי எனக்கு וַיֹּאמֶר -மற்றும்-சொன்னான் H0559

לוֹ அவனுக்கு אַמְנוֹן அம்னோன் H0550 אֶת־ -ஐ H0853 תָּמָר தாமார் H8559 אֲחוֹת சகோதரி H0269 אַבְשָׁלֹם அப்சலோமின் H0053 אֲחִי என்-சகோதரனின் H0251 אֲנִי நான் H0589

אֹהֵב׃ நேசிக்கிறேன் H0157

அவன் இவனைப் பார்த்து: ராஜாவின் மகனான நீ, நாளுக்குநாள் எதனால் இப்படி மெலிந்துபோகிறாய், எனக்குச் சொல்லமாட்டாயா என்றான். அதற்கு அம்னோன்: என்னுடைய சகோதரன் அப்சலோமின் சகோதரியான தாமாரின்மேல் நான் ஆசை வைத்திருக்கிறேன் என்றான்.

5 וַיֹּאמֶר לוֹ יְהוֹנָדָב שְׁכַב עַל־מִשְׁכָּבְךָ
-மற்றும்-சொன்னான் அவனுக்கு யோனதாப் படு -மீது உன்-படுக்கை
H0559 H3082 H7901 H4904

וְהִתְחָלֶל וּבָא אָבִיךָ לִרְאוֹתֶךָ
-மற்றும்-நோய்வாய்ப்படு -மற்றும்-வருவான் உன்-தகப்பன் உன்னை-காண
H0935 H0001 H7200

וְאָמַרְתָּ אֵלָיו תָּבֹא נָא תָּמָר אֲחוֹתִי
-மற்றும்-சொல்வாய் அவனிடம் வருவாளாக தாமார் என்-சகோதரி
H0559 H0413 H0935 H8559 H0269

וְתַבְרֵנִי וְעָשְׂתָה לֶחֶם לְעֵינַי וְאֹכַלְתִּי מִיָּדָהּ׃
-மற்றும்-ஊட்டுவாள்-எனக்கு -மற்றும்-செய்வாள் அப்பம் -என்-கண்களுக்கு-முன்பாக -ஐ
H1262 H3899 H0853

וְאֹכַלְתִּי אֶרְאֶה אֲשֶׁר לְמַעַן הַבְרִיָּה
-மற்றும்-சாப்பிடுவேன் காண்பேன் அதை -அதனால் -உணவை
H0398 H7200 H4616 H1279

அப்பொழுது யோனதாப் அவனைப் பார்த்து: நீ வியாதியுள்ளனைப்போல உன்னுடைய படுக்கையின்மேல் படுத்துக்கொள்; உன்னைப் பார்ப்பதற்கு உன்னுடைய தகப்பனார் வரும்போது, நீ என்னுடைய சகோதரியான தாமார் வந்து, எனக்கு உணவு கொடுத்து, அவள் கையினாலே சாப்பிடும்படி நான் பார்க்க, என்னுடைய கண்களுக்கு முன்பாக சமைக்கும்படி தயவுசெய்து அவளை அனுப்பும் என்று சொல் என்றான்.

6 וַיִּשְׁכַּב אַמְנוֹן וַיִּתְחָל הַמֶּלֶךְ וַיָּבֹא
-மற்றும்-படுத்தான் அம்னோன் -மற்றும்-நோய்வாய்ப்பட்டான் -அரசன் -மற்றும்-வந்தான்
H7901 H0550 H0559 H4428 H0935

וַיֹּאמֶר אַמְנוֹן אֶל־הַמֶּלֶךְ תָּבוֹא־נָא תָּמָר אֲחוֹתִי וְתִלְבַּב לְעֵינַי
-மற்றும்-சொன்னான் அம்னோன் -நோக்கி -அரசன் வருவாளாக தாமார் என்-சகோதரி -மற்றும்-செய்வாள் -என்-கண்களுக்கு-முன்பாக
H0559 H0550 H0413 H4428 H0935 H8559 H0269 H3834

וְאֹכַלְתִּי מִיָּדָהּ׃ שְׁתֵּי לְבִבוֹת וְאֶבְרֶה
-மற்றும்-சாப்பிடுவேன் அவள்-கையிலிருந்து இரண்டு இனிப்புகளை
H1262 H3027 H8147 H3834

அப்படியே அம்னோன் வியாதியுள்ளவன்போல் படுத்துக்கொண்டு, ராஜா தன்னைப் பார்க்கவந்தபோது, ராஜாவை நோக்கி: என்னுடைய சகோதரியான தாமார் வந்து நான் அவளுடைய கையினாலே சாப்பிடும்படி, என்னுடைய கண்களுக்கு முன்பாக இரண்டு நல்ல பணியாரங்களைச் செய்யும்படி அனுமதி கொடுக்கவேண்டும் என்றான்.

7 וַיִּשְׁלַח דָּוִד אֶל־הַבַּיְתָה תָּמָר לֵאמֹר לְכִי
-மற்றும்-அனுப்பினான் தாவீது -நோக்கி -வீட்டுக்கு தாமார் சொல்லி போ
H7971 H1732 H0413 H8559 H0559 H3212

וַעֲשִׂי־לֹו אֲחִיךְ בֵּית אַמְנוֹן נָא
-மற்றும்-செய் அவனுக்கு உன்-சகோதரனின் வீட்டுக்கு அம்னோனின் தயவுசெய்து
H0251 H0550 H4994

הַבְרִיָּה׃
-உணவை
H1279

அப்பொழுது தாவீது; தாமாரின் வீட்டுக்கு ஆள் அனுப்பி, தாமாரிடம் நீ உன்னுடைய சகோதரனான அம்னோன் வீட்டுக்குப் போய், அவனுக்கு சமையல் செய்துகொடு என்று சொல்லச்சொன்னான்.

8 וַתֵּלֶךְ תָּמָר בֵּית אַמְנוֹן אָחִיהָ
-மற்றும்-சென்றாள் தாமார் வீட்டுக்கு அம்னோனின் அவள்-சகோதரனின்
H3212 H8559 H0550 H0251

וְהוּא שֹׁכֵב וַתִּקַּח אֶת־ הַבָּצֵק [וַתִּלוֹשׁ]
-மற்றும்-அவன் படுத்திருந்தான் -மற்றும்-எடுத்தாள் -ஐ -மாவை —
H1931 H7901 H3947 H0853 H1217 H3888

וַתְּבַשֵּׁל לְעֵינָיו וַתִּלְבֹּב (וַתִּלָּשׁ)
-மற்றும்-சமைத்தாள் அவன்-கண்களுக்கு-முன்பாக -மற்றும்-செய்தாள் -மற்றும்-பிசைந்தாள்
H1310 H3888

אֶת־ הַלְּבִבֹת׃
-ஐ -இனிப்புகளை
H0853 H3834

தாமார் தன்னுடைய சகோதரனான அம்னோன் படுத்துக்கொண்டிருக்கிற வீட்டுக்குப்போய், மாவெடுத்துப் பிசைந்து, அவனுடைய கண்களுக்கு முன்பாகத் தட்டி, பணியாரங்களைச் சுட்டு,

9 וַתִּקַּח אֶת־ הַמַּשֶּׂרֶת וַתָּצֹק לְפָנָיו
-மற்றும்-எடுத்தாள் -ஐ -சாதிப்பாத்திரத்தை -மற்றும்-ஊற்றினாள் அவனுக்கு-முன்பாக
H3947 H0853 H4958 H3332 H6440

וַיְמָאֵן לֶאֱכֹל וַיֹּאמֶר אַמְנוֹן הוֹצִיאוּ
-மற்றும்-மறுத்தான் சாப்பிட -மற்றும்-சொன்னான் அம்னோன் வெளியே-அனுப்புங்கள்
H3985 H0398 H0559 H0550 H3318

כָּל־ אִישׁ וַיֵּצְאוּ מֵעָלַי כָּל־ אִישׁ
எல்லா மனிதன் -மற்றும்-வெளியே-சென்றார்கள் என்-மேலிருந்து எல்லா மனிதனை
H3605 H0376 H3318 H3605 H0376

מֵעָלָיו׃
அவன்-மேலிருந்து

பாத்திரத்தை எடுத்து, அவனுக்கு முன்பாக அவைகளை வைத்தாள்; ஆனாலும் அவன் சாப்பிடமாட்டேன் என்றான்; பின்பு அம்னோன்: எல்லோரும் என்னைவிட்டு வெளியே போகட்டும் என்றான்; எல்லோரும் அவனைவிட்டு வெளியே போனார்கள்.

10 וַיֹּאמֶר אַמְנוֹן אֶל־ תָּמָר הָבִיאִי הַבְרִיָה
-மற்றும்-சொன்னான் அம்னோன் -நோக்கி தாமார் கொண்டுவா -உணவை
H0559 H0550 H0413 H8559 H0935 H1279

וְאֶבְרֶה מִיָּדֵךְ וַתִּקַּח תָּמָר אֶת־
-மற்றும்-சாப்பிடுவேன் உன்-கையிலிருந்து -மற்றும்-எடுத்தாள் தாமார் -ஐ
H1262 H3027 H3947 H8559 H0853

הַחֲדֶר לְאַמְנוֹן וַתָּבֵא עָשְׂתָה אֲשֶׁר הַלְּבִבֹת
-அறைக்குள் -அம்னோனுக்கு -மற்றும்-கொண்டுவந்தாள் செய்தாள் அதை -இனிப்புகளை
H2315 H0550 H0935 H3834

אֶל־ הַחֶדֶר׃ אָחִיהָ
-அறைக்குள் அவள்-சகோதரனுக்கு
H2315 H0251

அப்பொழுது அம்னோன் தாமாரைப் பார்த்து: நான் உன்னுடைய கையினாலே சாப்பிடும்படி, அந்தப் பலகாரத்தை என்னுடைய அறைக்கு கொண்டுவா என்றான்; அப்படியே தாமார் தான் செய்த பணியாரங்களை வீட்டின் அறையில் இருக்கிற தன்னுடைய சகோதரனான அம்னோனிடத்தில் கொண்டுபோனாள்.

					11
בָּהּ	וַיַּחֲזֶק־	לֶאֱכֹל	אֵלָיו	וַתַּגֶּשׁ	
-அவளை	-மற்றும்-பிடித்தான்-அவளை	சாப்பிட	அவனிடம்	-மற்றும்-நெருக்கினாள்	
	H2388	H0398	H0413	H5066	

אֲחוֹתִי׃	עִמִּי	שִׁכְבִי	בּוֹאִי	לָּהּ	וַיֹּאמֶר
என்-சகோதரி	என்னுடன்	படு	வா	அவளுக்கு	-மற்றும்-சொன்னான்
H0269		H7901	H0935		H0559

அவன் சாப்பிடும்படி அவள் அவைகளைக் அருகில் கொண்டுவரும்போது, அவன் அவளைப் பிடித்து, அவளைப் பார்த்து: என் சகோதரியே, நீ வந்து என்னோடு உறவுகொள் என்றான்.

					12
אַל־	אָחִי	אַל־	לוֹ	וַתֹּאמֶר	
வேண்டாம்	என்-சகோதரா	வேண்டாம்	அவனுக்கு	-மற்றும்-சொன்னாள்	
H0408	H0251	H0408		H0559	

כֵּן	יֵעָשֶׂה	לֹא־	כִּי	תְעַנֵּנִי	
இவ்வாறு	செய்யப்படும்	இல்லை	ஏனென்றால்	அவமானப்படுத்தாதே-என்னை	
		H3808			

הַזֹּאת׃	הַנְּבָלָה	אֶת־	תַּעֲשֶׂה	אֶל־	בְּיִשְׂרָאֵל
-இந்த	-மூடத்தனத்தை	-ஐ	செய்யாதே	வேண்டாம்	-இஸ்ரவேலில்
H2063	H5039	H0853		H0408	H3478

அதற்கு அவள்: வேண்டாம், என்னுடைய சகோதரனே, என்னை அவமானப்படுத்தாதே, இஸ்ரவேலிலே இப்படிச் செய்யக்கூடாது; இப்படிப்பட்ட மதிகேடான காரியத்தைச் செய்யவேண்டாம்.

							13
תִּהְיֶה	וְאַתָּה	חֶרְפָּתִי	אֶת־	אוֹלִיךְ	אָנָה	וַאֲנִי	
ஆவாய்	-மற்றும்-நீ	என்-அவமானத்தை	-ஐ	கொண்டுசெல்வேன்	எங்கு	-மற்றும்-நான்	
H1961		H2781	H0853	H3212	H0575	H0589	

נָא	דַּבֶּר־	וְעַתָּה	בְּיִשְׂרָאֵל	הַנְּבָלִים	כְּאַחַד
தயவுசெய்து	பேசு	-மற்றும்-இப்போது	-இஸ்ரவேலில்	-மூடர்களின்	-ஒருவன்-போல
H4994	H1696	H6258	H3478	H5036	H0259

מִמֶּךָּ׃	יִמְנָעֵנִי	לֹא	כִּי	הַמֶּלֶךְ	אֶל־
உன்னிடமிருந்து	தடுப்பான்-என்னை	இல்லை	ஏனென்றால்	-அரசன்	-நோக்கி
	H4513	H3808		H4428	H0413

நான் இந்த வெட்கத்தோடு எங்கே போவேன்? நீயும் இஸ்ரவேலிலே மதிகெட்டவர்களில் ஒருவனைப்போல ஆவாய்; இப்போதும் நீ ராஜாவுடன் பேசு, அவர் என்னை உனக்குத் தராமல் மறுக்கமாட்டார் என்றாள்.

					14
בְּקוֹלָהּ	לִשְׁמֹעַ	אָבָה	וְלֹא		
-அவள்-குரலுக்கு	கேட்க	விரும்பினான்	-மற்றும்-இல்லை		
	H8085	H0014	H3808		

וַיְעַנֶּהָ	מִמֶּנָּה	וַיֶּחֱזַק		
-மற்றும்-அவமானப்படுத்தினான்-அவளை	அவளைவிட	-மற்றும்-வலியவனாய்-இருந்தான்		
		H2388		

אֹתָהּ׃	וַיִּשְׁכָּב	
அவளுடன்	-மற்றும்-படுத்தான்	
H0853	H7901	

அவன் அவளுடைய சொல்லைக் கேட்கமாட்டேன் என்று அவளைப் பலவந்தமாகப் பிடித்து, அவளோடு உறவுகொண்டான்.

15 וַיִּשְׂנָאֶהָ אַמְנוֹן שִׂנְאָה H8130 H0550 H8135 גְּדוֹלָה כִּי מְאֹד H3966
-மற்றும்-வெறுத்தான்-அவளை அம்னோன் வெறுப்பு பெரிய ஏனென்றால் மிகவும்

כִּי־אֲשֶׁר מֵאַהֲבָה שְׂנֵאָהּ אֲשֶׁר הַשִּׂנְאָה גְּדוֹלָה H0160 H8130 H8135
அதை -நேசத்தைவிட வெறுத்தான்-அவளை அதை -வெறுப்பு பெரிய

וַיֹּאמֶר־ אַהֲבָהּ לָהּ אַמְנוֹן קוּמִי לְכִי׃ H0559 H0157 H0550 H3212
-மற்றும்-சொன்னான் நேசித்தான்-அவளை அவளுக்கு அம்னோன் எழு போ

அதன்பின்பு அம்னோன் அவளை மிகவும் வெறுத்தான்; அவன் அவளை விரும்பின விருப்பத்தைவிட, அவளை வெறுத்த வெறுப்பு அதிகமாக இருந்தது. ஆகையால்: நீ எழுந்து போய்விடு என்று அம்னோன் அவளோடு சொன்னான்.

16 וַתֹּאמֶר לוֹ אַל־ הָרָעָה אוֹדֹּת הַגְּדוֹלָה הַזֹּאת H2063 H0182 H0408
-மற்றும்-சொன்னாள் அவனுக்கு வேண்டாம் -தீமை -காரணம் -பெரிய -இந்த

וְלֹא לְשַׁלְּחֵנִי עִמִּי עָשִׂיתָ אֲשֶׁר־ מֵאֲחֶרֶת H3808 H7971 H0312
-மற்றும்-இல்லை அனுப்புவதற்கு-என்னை என்னுடன் செய்தாய் அதை -மற்றதைவிட

לָהּ׃ לִשְׁמֹעַ אָבָה H8085 H0014
அவளுக்கு கேட்க விரும்பினான்

அப்பொழுது அவள்: நீ எனக்கு முந்தி செய்த அநியாயத்தைவிட, இப்பொழுது என்னைத் துரத்திவிடுகிற இந்த அநியாயம் கொடுமையாக இருக்கிறது என்றாள்; ஆனாலும் அவன் அவளுடைய சொல்லைக் கேட்க மனமில்லாமல்,

17 וַיִּקְרָא אֶת־ נַעֲרוֹ H7121 H0853 H5288 מְשָׁרְתּוֹ
-மற்றும்-அழைத்தான் -ஐ அவன்-வேலைக்காரன் அவன்-ஊழியக்காரன்

וַיֹּאמֶר שִׁלְחוּ־ נָא אֶת־ זֹאת מֵעָלַי הַחוּצָה H0559 H7971 H4994 H0853 H2063 H2351
-மற்றும்-சொன்னான் அனுப்பு தயவுசெய்து -ஐ இவளை என்-மேலிருந்து -வெளியே

וּנְעָל הַדֶּלֶת אַחֲרֶיהָ׃
-மற்றும்-பூட்டு -கதவை அவள்-பின்னால்

தன்னிடத்தில் வேலைசெய்கிற தன்னுடைய வேலைக்காரனைக் கூப்பிட்டு: நீ இவளை என்னைவிட்டு வெளியேத் தள்ளி, கதவைப் பூட்டு என்றான்.

18 וְעָלֶיהָ כְּתֹנֶת פַּסִּים כִּי־ כֵן תִּלְבַּשְׁן H3847 H6446 H3801
-மற்றும்-அவள்-மீது சட்டை பல-நிறங்களின் ஏனென்றால் இவ்வாறு அணிவார்கள்

בְּנוֹת־ הַמֶּלֶךְ הַבְּתוּלֹת מְעִילִים וַיֹּצֵא H1323 H4428 H1330 H4598 H3318
மகள்கள் -அரசனின் -கன்னிகள் மேலாடைகளை -மற்றும்-வெளியே-கொண்டுவந்தான்

אַחֲרֶיהָ׃ הַדֶּלֶת וְנָעַל הַחוּץ מְשָׁרְתּוֹ אוֹתָהּ H0853 H8334 H2351 וְנָעַל הַדֶּלֶת
அவள்-பின்னால் -கதவை -மற்றும்-பூட்டினான் -வெளியே அவன்-ஊழியக்காரன் அவளை

அப்படியே அவனிடம் வேலைசெய்கிறவன் அவளை வெளியேத் தள்ளி, கதவைப் பூட்டினான்; அவள் பலவர்ணமான ஆடையை அணிந்துகொண்டிருந்தாள்; ராஜாவின் மகள்களான கன்னிகைகள் இதைப்போல சால்வைகளை அணிந்துகொள்வார்கள்.

19 וַתִּקַּח תָּמָר אֵפֶר עַל־ רֹאשָׁהּ וּכְתֹנֶת
-மற்றும்-எடுத்தாள் தாமார் சாம்பலை -மீது அவள்-தலையில் -மற்றும்-சட்டையை
H3947 H8559 H0665 H3801

הַפַּסִּים אֲשֶׁר עָלֶיהָ קָרָעָה וַתָּשֶׂם יָדָהּ
-பல-நிறங்களின் அதை அவள்-மீது கிழித்தாள் -மற்றும்-வைத்தாள் அவள்-கையை
H6446 H7167 H3027

עַל־ רֹאשָׁהּ וַתֵּלֶךְ הָלוֹךְ וְזָעָקָה׃
-மீது அவள்-தலையில் -மற்றும்-சென்றாள் போகிறபடி -மற்றும்-அலறினாள்
H3212 H1980 H2199

அப்பொழுது தாமார்: தன்னுடைய தலையின்மேல் சாம்பலை வாரிப் போட்டுக்கொண்டு, தான் அணிந்திருந்த பலவர்ணமான ஆடையைக்கிழித்து, தன்னுடைய கையைத் தன்னுடைய தலையின்மேல் வைத்து, சத்தமிட்டு அழுதுகொண்டுபோனாள்.

20 וַיֹּאמֶר אֵלֶיהָ אַבְשָׁלוֹם אֲחִיהָ הַאַמְנוֹן
-மற்றும்-சொன்னான் அவளிடம் அப்சலோம் அவள்-சகோதரன் அம்னோன்
H0559 H0413 H0053 H0251 H0550

עִמָּךְ אֲחוֹתִי וְעַתָּה אָחִיךְ הָיָה
உன்னுடன் என்-சகோதரி -மற்றும்-இப்போது உன்-சகோதரன் இருந்தான்
H1961 H0251 H6258 H0269

אַל־ תָּשִׁיתִי אֵת־ לִבֵּךְ הַחֲרִישִׁי אָחִיךְ הוּא
வேண்டாம் வைக்காதே -ஐ உன்-இதயத்தை அமைதியாய்-இரு உன்-சகோதரன் அவன்
H0408 H7896 H0853 H0251 H1931

בֵּית וְשֹׁמֵמָה תָּמָר וַתֵּשֶׁב הַזֶּה לַדָּבָר
வீட்டில் -மற்றும்-தனிமையில் தாமார் -மற்றும்-இருந்தாள் -இந்த -காரியத்துக்கு
H8076 H8559 H3427 H2088 H1697

אֲחִיהָ׃ אַבְשָׁלוֹם
அவள்-சகோதரனின் அப்சலோமின்
H0251 H0053

அப்பொழுது அவள் சகோதரனான அப்சலோம் அவளைப் பார்த்து: உன்னுடைய சகோதரனான அம்னோன் உன்னோடிருந்தானோ? இப்போதும் என்னுடைய சகோதரியே, நீ மவுனமாக இரு; அவன் உன்னுடைய சகோதரன்; இந்தச் சம்பவத்தை உன்னுடைய மனதிலே வைக்காதே என்றான்; அப்படியே தாமார் தன்னுடைய சகோதரனான அப்சலோமின் வீட்டில் தனியாக மனவேதனைப்பட்டுக்கொண்டிருந்தாள்.

21 וְהַמֶּלֶךְ דָּוִד שָׁמַע אֵת כָּל־ הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה
-மற்றும்-அரசன் தாவீது கேட்டான் -ஐ எல்லா -காரியங்களை -இந்த
H4428 H1732 H8085 H0853 H3605 H1697 H0428

וַיִּחַר לוֹ מְאֹד׃
-மற்றும்-கோபமாய்-இருந்தது அவனுக்கு மிகவும்
H2734 H3966

தாவீது ராஜா இந்தச் செய்திகளையெல்லாம் கேள்விப்பட்டபோது, கடுங்கோபம் கொண்டான்.

22

לְמֵרָ֑ע אַמְנ֔וֹן עִם־ אַבְשָׁל֗וֹם דִּבֶּר֙ וְלֹא־
-தீமையிலிருந்து அம்னோன் -உடன் அப்சலோம் பேசினான் -மற்றும்-இல்லை
H0550 H0053 H1696 H3808

עַל־ אַמְנ֔וֹן אֶת־ אַבְשָׁל֖וֹם שָׂנֵ֣א כִֽי־ טֹ֥וב וְעַד־
-மீது அம்னோனை -ஐ அப்சலோம் வெறுத்தான் ஏனென்றால் நல்லது -மற்றும்-வரை
H0550 H0853 H0053 H8130 H5704

פ אֲחֹתֽוֹ׃ תָּמָ֖ר אֶת־ עִנָּ֑ה אֲשֶׁ֥ר דְּבַר֙
— அவன்-சகோதரியை தாமார் -ஐ அவமானப்படுத்தினான் அதை காரியத்தின்
H0269 H8559 H0853 H1697

அப்சலோம் அம்னோனோடு நன்மையோ தீமையோ பேசவில்லை; தன்னுடைய சகோதரியான தாமாரை அம்னோன் கற்பழித்ததினால் அப்சலோம் அவனைப் பகைத்தான்.

23

וַיְהִי֙ יָמִ֔ים לִשְׁנָתַ֖יִם וַיְהִי֙
-மற்றும்-இருந்தது நாட்கள் -இரண்டு-ஆண்டுகள் -மற்றும்-இருந்தது
H1961 H3117 H8141 H1961

אֶפְרָ֔יִם עִם־ אֲשֶׁ֥ר בְּבַעַ֖ל חָצֹ֑ור לְאַבְשָׁל֔וֹם גֹּזְזִ֖ים
எப்ராயிம் -உடன் அதை -பகல்-ஹாசோரில் -அப்சலோமுக்கு ஆட்டு-மயிர்-கத்தரிப்பவர்கள்
H0669 H1178 H0053 H1494

הַמֶּֽלֶךְ׃ בְּנֵ֥י לְכָל־ אַבְשָׁל֖וֹם וַיִּקְרָ֥א
-அரசனின் மக்களை -எல்லா அப்சலோம் -மற்றும்-அழைத்தான்
H4428 H3605 H0053 H7121

இரண்டு வருடங்கள் சென்றபின்பு, அப்சலோம் எப்பிராயீமுக்குச் சமீபமான பாலாத்சோரிலே ஆட்களை வைத்து, ஆடுகளை மயிர் கத்தரிக்கிற வேலையில் இருந்தான்; அங்கே ராஜாவின் மகன்கள் எல்லோரையும் விருந்திற்கு அழைத்தான்.

24

הִנֵּה־ וַיֹּ֣אמֶר הַמֶּ֗לֶךְ אֶל־ אַבְשָׁלֹ֙ום וַיָּבֹ֣א
இதோ -மற்றும்-சொன்னான் -அரசன் -நோக்கி அப்சலோம் -மற்றும்-வந்தான்
H2009 H0559 H4428 H0413 H0053 H0935

נָּ֣א יֵלֶךְ־ לְעַבְדֶּ֔ךָ גֹּזְזִ֖ים נָּ֣א
தயவுசெய்து போவான் -உன்-வேலைக்காரனுக்கு ஆட்டு-மயிர்-கத்தரிப்பவர்கள் தயவுசெய்து
H4994 H3212 H5650 H1494 H4994

עַבְדֶּֽךָ׃ עִם־ וַעֲבָדָ֖יו הַמֶּֽלֶךְ׃
உன்-வேலைக்காரன் -உடன் -மற்றும்-அவன்-வேலைக்காரர்கள் -அரசன்
H5650 H5650 H4428

அப்சலோம் ராஜாவிடம் போய், ஆட்களை வைத்து ஆடுகளை மயிர் கத்தரிக்கிறேன்; ராஜாவும் அவருடைய வேலைக்காரர்களும் உமது அடியானோடு வரும்படி வேண்டிக்கொள்ளுகிறேன் என்றான்.

25

בְּנִ֔י אַל־ אַבְשָׁל֖וֹם אֶל־ הַמֶּ֑לֶךְ וַיֹּ֣אמֶר
என்-மகனே வேண்டாம் அப்சலோம் -நோக்கி -அரசன் -மற்றும்-சொன்னான்
H0408 H0053 H0413 H4428 H0559

וְלֹא֙ כֻּלָּ֔נוּ נֵלֵ֖ךְ נָּ֣א אַל־
-மற்றும்-இல்லை நாம்-எல்லோரும் போவோம் தயவுசெய்து வேண்டாம்
H3808 H3605 H3212 H4994 H0408

וְלֹא־ בֹּ֑ו וַיִּפְרָץ־ עָלֶ֖יךָ נִכְבָּ֥ד
-மற்றும்-இல்லை அவனில் -மற்றும்-நிர்ப்பந்தமாய்-கேட்டான் உன்-மீது பாரமாக-இருப்போம்
H3808 H6555 H3513

וַיְבָרֲכֵֽהוּ׃ לָלֶ֖כֶת אָבָ֥ה
-மற்றும்-ஆசீர்வதித்தான்-அவனை போக விரும்பினான்
H1288 H3212 H0014

ராஜா அப்சலோமைப் பார்த்து: அப்படி வேண்டாம், என்னுடைய மகனே; நாங்கள் எல்லோரும் வந்தால் உனக்கு அதிக செலவு உண்டாகும் என்றான்; அவனை வருந்திக்கேட்டாலும், அவன் போக மனமில்லாமல், அவனை ஆசீர்வதித்தான்.

26 וַיֹּאמֶר אַבְשָׁלוֹם וְלֹא יֵלֶךְ־נָא
-மற்றும்-சொன்னான் அப்சலோம் -மற்றும்-இல்லையென்றால் போவான் தயவுசெய்து
H0559 H0053 H3808 H3212 H4994

אִתָּנוּ אַמְנוֹן אָחִי וַיֹּאמֶר לוֹ הַמֶּלֶךְ לָמָּה
நம்முடன் அம்னோன் என்-சகோதரன் -மற்றும்-சொன்னான் அவனுக்கு -அரசன் ஏன்
H0854 H0550 H0251 H0559 H0428 H4100

עִמָּךְ׃ יֵלֶךְ
உன்னுடன் போவான்
H3212

அப்பொழுது அப்சலோம்: நீர் வராமல் இருந்தால், என்னுடைய சகோதரனான அம்னோனாவது எங்களோடு வரும்படி அவனுக்கு அனுமதி தாரும் என்றான். அதற்கு ராஜா: அவன் உன்னோடு வரவேண்டியது என்ன என்றான்.

27 וַיִּשְׁלַח אִתּוֹ אַבְשָׁלוֹם בּוֹ וַיִּפְרָץ־
-மற்றும்-அனுப்பினான் அவனுடன் அப்சலோம் அவனில் -மற்றும்-நிர்ப்பந்தமாய்-கேட்டான்
H7971 H0854 H0053 H6555

ס הַמֶּלֶךְ׃ בְּנֵי כָּל־ וְאֶת אַמְנוֹן אֶת־
— -அரசனின் மக்களை எல்லா -மற்றும்-ஐ அம்னோனை -ஐ
H4428 H3605 H0853 H0550 H0853

அப்சலோம் பின்பும் அவனை வருந்திக் கேட்டுக்கொண்டபடியால், அவன் அம்னோனையும், ராஜாவின் மகன்கள் அனைவரையும் அவனோடு போகவிட்டான்.

28 רְאוּ לֵאמֹר נְעָרָיו אֶת־ אַבְשָׁלוֹם וַיְצַו
பாருங்கள் சொல்லி அவன்-இளைஞர்களை -ஐ அப்சலோம் -மற்றும்-கட்டளையிட்டான்
H7200 H0559 H5288 H0853 H0053 H6680

בַּיַּיִן אַמְנוֹן לֵב־ כְּטוֹב נָא
-திராட்சையினால் அம்னோனின் இதயம் -நல்லதாக-இருக்கும்போது தயவுசெய்து
H3196 H0550 H4994

וַהֲמִתֶּם אַמְנוֹן אֶת־ הַכֻּנִי אֲלֵיכֶם וְאָמַרְתִּי
-மற்றும்-கொல்லுங்கள் அம்னோனை -ஐ அடியுங்கள் உங்களிடம் -மற்றும்-சொன்னேன்
H4191 H0550 H0853 H5221 H0413 H0559

צִוִּיתִי אָנֹכִי כִּי הֲלוֹא תִירָאוּ אַל־ אֹתוֹ
கட்டளையிட்டேன் நானே என்றால் இல்லையா பயப்படுங்கள் வேண்டாம் அவனை
H6680 H0595 H3808 H3372 H0408 H0853

חָיִל׃ לִבְנֵי־ וִהְיוּ חִזְקוּ אֶתְכֶם
வீரத்தின் மக்களாக -மற்றும்-ஆகுங்கள் திடமாய்-இருங்கள் உங்களுக்கு
H2428 H1961 H2388 H0853

அப்சலோம் தன்னுடைய வேலைக்காரர்களை நோக்கி: அம்னோன் திராட்சைரசம் குடித்து சந்தோஷமாக இருக்கும் நேரத்தை நன்றாக எதிர்பார்த்திருங்கள்; அப்பொழுது நான்: அம்னோனை அடியுங்கள் என்று சொல்லுவேன்; உடனே நீங்கள் பயப்படாமல் அவனைக் கொன்றுபோடுங்கள்; நான் அல்லவோ அதை உங்களுக்குக் கட்டளையிடுகிறேன்; திடன்கொண்டு தைரியமாக இருங்கள் என்று சொல்லியிருந்தான்.

29 וַיַּעֲשׂוּ -மற்றும்-செய்தார்கள் H6213 נַעֲרֵי இளைஞர்கள் H5288 אַבְשָׁלוֹם அப்சலோமின் H0053 לְאַמְנוֹן -அம்னோனுக்கு H0550 כַּאֲשֶׁר கட்டளையிட்டபடி

צִוָּה கட்டளையிட்டான் H6680 אַבְשָׁלוֹם அப்சலோம் H0053 וַיָּקֻמוּ -மற்றும்-எழுந்தார்கள் H6965 כָּל- எல்லா H3605 בְּנֵי மக்கள் H1121 הַמֶּלֶךְ -அரசனின் H4428

וַיִּרְכְּבוּ -மற்றும்-ஏறினார்கள் H7392 אִישׁ ஒவ்வொருவரும் H0376 עַל- -மீது H5921 פִּרְדּוֹ அவன்-கோவேறின் H6505 וַיָּנֻסוּ׃ -மற்றும்-ஓடினார்கள் H5127

அப்சலோம் கட்டளையிட்டபடியே அப்சலோமின் வேலைக்காரர்கள் அம்னோனுக்குச் செய்தார்கள்; அப்பொழுது ராஜாவின் மகன்கள் எல்லோரும் எழுந்து, அவரவர்கள் தங்களுடைய கோவேறு கழுதையின்மேல் ஏறி ஓடிப்போனார்கள்.

30 וַיְהִי -மற்றும்-இருந்தது H1961 הֵמָּה அவர்கள் H1992 בַּדֶּרֶךְ -வழியில் H1870 וְהַשְּׁמֻעָה -மற்றும்-செய்தி H8052 בָּאָה வந்தது H0935 אֶל- -நோக்கி H0413 דָּוִד தாவீது H1732

לֵאמֹר சொல்லி H0559 הִכָּה அடித்தான் H5221 אַבְשָׁלוֹם அப்சலோம் H0053 אֶת- -ஐ H0853 כָּל- எல்லா H3605 בְּנֵי மக்களை H1121 הַמֶּלֶךְ -அரசனின் H4428 וְלֹא- -மற்றும்-இல்லை H3808

נוֹתַר மீதியான் H3498 מֵהֶם அவர்களிலிருந்து H1992 אֶחָד׃ ஒருவனும் H0259 ס —

அவர்கள் வழியில் இருக்கும்போதே, அப்சலோம் ராஜாவின் மகன்கள் எல்லோரையும் அடித்துக் கொன்றுபோட்டான், அவர்களில் ஒருவரும் மீதியாக இருக்கவிடவில்லை என்று, தாவீதுக்குச் செய்தி வந்தது.

31 וַיָּקָם -மற்றும்-எழுந்தான் H6965 הַמֶּלֶךְ -அரசன் H4428 וַיִּקְרַע -மற்றும்-கிழித்தான் H7167 אֶת- -ஐ H0853 בְּגָדָיו அவன்-ஆடைகளை

וַיִּשְׁכַּב -மற்றும்-படுத்தான் H7901 אָרְצָה தரையில் H0776 וְכָל- -மற்றும்-எல்லா H3605 עֲבָדָיו அவன்-வேலைக்காரர்கள் H5650 נִצָּבִים நிற்கிறார்கள் H5324

קְרֻעֵי கிழிந்த H7167 בְּגָדִים׃ ஆடைகளின் ס —

அப்பொழுது ராஜா எழுந்து, தன்னுடைய ஆடைகளைக் கிழித்துக்கொண்டு, தரையிலே விழுந்து கிடந்தான்; அவனுடைய ஊழியக்காரர்கள் எல்லோரும் தங்களுடைய ஆடைகளைக் கிழித்துக்கொண்டு நின்றார்கள்.

32 וַיַּעַן יוֹנָדָב בֶּן־שִׁמְעָה אֲחִי־דָוִד
-மற்றும்-பதிலளித்தான் யோனதாப் மகன் சிம்யா சகோதரனின் தாவீதின்
H3122 H8093 H0251 H1732

וַיֹּאמֶר אַל־יֹאמְרוּ אֲדֹנִי אֶת־כָּל־
-மற்றும்-சொன்னான் வேண்டாம் சொல்லவான் என்-எஜமான் -ஐ எல்லா
H0559 H0408 H0559 H0113 H0853 H3605

הַנְּעָרִים בְּנֵי־הַמֶּלֶךְ הֵמִיתוּ כִּי־אַמְנוֹן לְבַדּוֹ
-இளைஞர்களை மக்களை -அரசனின் கொன்றார்கள் என்றால் அம்னோன் மட்டும்
H5288 H4428 H4191 H0550 H0905

כִּי־עַל־פִּי אַבְשָׁלוֹם הָיְתָה שׂוּמָה
என்றால் -மீது வாயின் அப்சலோமின் இருந்தது நியமிக்கப்பட்டது
H0559 H6310 H0053 H1961

מֵת כִּי עַל־פִּי אַבְשָׁלוֹם הָיְתָה שׂוּמָה
இறந்தான் என்றால் -மீது வாயின் அப்சலோமின் இருந்தது நியமிக்கப்பட்டது
H4191 H0559 H6310 H0053 H1961

אֶת־תָּמָר אֲחֹתוֹ עִנָּה מִיּוֹם׃ אֲחֹתוֹ׃
-ஐ தாமார் அவமானப்படுத்திய-அவன் -நாளிலிருந்து அவன்-சகோதரியை
H0853 H8559 H6031 H3117 H0269

அப்பொழுது தாவீதின் சகோதரனான சிமியாவின் மகன் யோனதாப் வந்து: ராஜாவின் மகன்களான வாலிபர்களையெல்லாம் கொன்று போட்டார்கள் என்று என்னுடைய ஆண்டவன் நினைக்கவேண்டாம்; அம்னோன் மட்டும் இறந்துபோனான்; அவன் தன்னுடைய சகோதரியான தாமாரைக் கற்பழித்த நாள்முதற்கொண்டு, அது அப்சலோமின் மனதில் இருந்தது.

33 וְעַתָּה אַל־יָשֶׂם אֲדֹנִי הַמֶּלֶךְ אֶל־
-மற்றும்-இப்போது வேண்டாம் வைக்காதே என்-எஜமான் -அரசன் -நோக்கி
H6258 H0408 H3820 H0113 H4428 H0413

לְבּוֹ אֶת־כָּל־הַדָּבָר לֵאמֹר כָּל־בְּנֵי הַמֶּלֶךְ
அவன்-இதயத்தில் காரியத்தை சொல்லி எல்லா மக்கள் -அரசனின்
H3820 H1697 H0559 H3605 H1121 H4428

מֵתוּ כִּי אִם־אַמְנוֹן לְבַדּוֹ מֵת׃ פ
இறந்தார்கள் தவிர அம்னோன் மட்டும் இறந்தான்
H4191 H0518 H0550 H0905 H4191

இப்போதும் ராஜாவின் மகன்கள் எல்லோரும் இறந்தார்கள் என்கிற பேச்சை ராஜாவான என்னுடைய ஆண்டவன் தம்முடைய மனதிலே வைக்கவேண்டாம்; அம்னோன் ஒருவனே இறந்தான் என்றான்; அப்சலோம் ஓடிப்போனான்.

34 וַיִּבְרַח אַבְשָׁלוֹם וַיָּשָׂא הַנַּעַר הַצֹּפֶה
-மற்றும்-தப்பியோடினான் அப்சலோம் -மற்றும்-உயர்த்தினான் -இளைஞன் -காவலாளி
H1272 H0053 H5375 H5288 H6822

וַיַּרְא וְהִנֵּה עַם־רַב רַב מִדֶּרֶךְ הָהָר׃ מִצַּד אַחֲרָיו׃
-மற்றும்-கண்டான் -மற்றும்-இதோ மக்கள் பெரிய -மலையின் -பக்கத்திலிருந்து அவன்-பின்னால்
H7200 H2009 H5971 H7227 H2022 H6654 H0310

אֶת־עֵינָיו (עינו) וַיַּרְא וְהִנֵּה עַם־רַב רַב מִדֶּרֶךְ הָהָר׃ מִצַּד אַחֲרָיו׃
-ஐ — அவன்-கண்களை -மற்றும்-கண்டான் -மற்றும்-இதோ மக்கள் பெரிய -மலையின் -பக்கத்திலிருந்து அவன்-பின்னால்
H0853 H7200 H2009 H5971 H7227 H2022 H6654 H0310

இரவுக்காவலன் தன்னுடைய கண்களை ஏறெடுத்துப் பார்த்தபோது, இதோ, அநேக மக்கள் தனக்குப் பின்னாலே மலை ஓரமாக வருகிறதைக் கண்டான்.

35

הַמֶּלֶךְ	בְּנֵי־	הִנֵּה	הַמֶּלֶךְ	אֶל־	יוֹנָדָב	וַיֹּאמֶר
-அரசனின்	மக்கள்	இதோ	-அரசன்	-நோக்கி	யோனதாப்	-மற்றும்-சொன்னான்
H4428		H2009	H4428	H0413	H3122	H0559

כֵּן	עַבְדְּךָ	כִּדְבַר	בָּאוּ	
இவ்வாறு	உன்-வேலைக்காரனின்	உன்-வேலைக்காரனின்-வார்த்தையின்-படி	வந்தார்கள்	
	H5650	H1697	H0935	

הָיָה׃	
இருந்தது	
H1961	

அப்பொழுது யோனதாப் ராஜாவைப் பார்த்து: இதோ, ராஜாவின் மகன்கள் வருகிறார்கள்; உமது அடியேன் சொன்னபடியே ஆயிற்று என்றான்.

36

בְּנֵי־	וְהִנֵּה	לְדַבֵּר	כְּכַלֹּתוֹ	וַיְהִי	
மக்கள்	-மற்றும்-இதோ	பேச	அவன்-பேசி-முடிக்கும்போது	-மற்றும்-இருந்தது	
	H2009	H1696	H3615	H1961	

וַיִּבְכּוּ	קוֹלָם	וַיִּשְׂאוּ	בָּאוּ	הַמֶּלֶךְ	
-மற்றும்-அழுதார்கள்	அவர்கள்-குரலை	-மற்றும்-உயர்த்தினார்கள்	வந்தார்கள்	-அரசனின்	
H1058		H5375	H0935	H4428	

גָּדוֹל	בְּכִי	בָּכוּ	עֲבָדָיו	וְכָל־	הַמֶּלֶךְ	וְגַם־	
பெரிய	அழுகை	அழுதார்கள்	அவன்-வேலைக்காரர்கள்	-மற்றும்-எல்லா	-அரசன்	-மேலும்	
	H1065	H1058	H5650	H3605	H4428	H1571	

מְאֹד׃	
மிகவும்	
H3966	

அவன் பேசி முடிந்தபோது, ராஜாவின் மகன்கள் வந்து, சத்தமிட்டு அழுதார்கள்; ராஜாவும் அவனுடைய எல்லா வேலைக்காரர்களும் மிகவும் புலம்பி அழுதார்கள்.

37

בֶּן־	תַּלְמַי	אֶל־	וַיֵּלֶךְ	בָּרַח	וְאַבְשָׁלוֹם
மகன்	தல்மாய்	-நோக்கி	-மற்றும்-சென்றான்	தப்பியோடினான்	-மற்றும்-அப்சலோம்
	H8526	H0413	H3212	H1272	H0053

בְּנוֹ	עַל־	וַיִּתְאַבֵּל	גְּשׁוּר	מֶלֶךְ	(עַמִּיהוּד)	[עמיחור]
அவன்-மகன்	-மீது	-மற்றும்-துக்கப்பட்டான்	கெசூரின்	அரசன்	அம்மியூத்	—
		H0056	H1650	H4428	H5991	H5991

הַיָּמִים׃	כָּל־
-நாட்கள்	எல்லா
H3117	H3605

அப்சலோமோ அம்மீயூதின் மகனான தல்மாய் என்னும் கெசூரின் ராஜாவினிடமாக ஓடிப்போனான். தாவீது தினந்தோறும் தன்னுடைய மகனுக்காக துக்கப்பட்டுக்கொண்டிருந்தான்.

38

גְּשׁוּר	וַיֵּלֶךְ	בָּרַח	וְאַבְשָׁלוֹם
கெசூருக்கு	-மற்றும்-சென்றான்	தப்பியோடினான்	-மற்றும்-அப்சலோம்
H1650	H3212	H1272	H0053

שָׁנִים׃	שָׁלֹשׁ	שָׁם	וַיְהִי־	
ஆண்டுகள்	மூன்று	அங்கே	-மற்றும்-இருந்தான்	
H8141	H7969	H8033	H1961	

அப்சலோம் கெசூருக்கு ஓடிப்போய், அங்கே மூன்று வருடங்கள் இருந்தான்.

39 וַתְּכַל֙ דָּוִ֔ד לָצֵ֖את הַמֶּ֣לֶךְ אֶל־ אַבְשָׁלֹ֑ום
-மற்றும்-ஆவல்-கொண்டது -அரசன் தாவீது வெளியே-செல்ல -நோக்கி அப்சலோம்
H3615 H4428 H1732 H3318 H0413 H0053

ס מֵֽת׃ כִּי־ אַמְנֹ֔ון עַל־ נִחַ֖ם כִּי־
— இறந்துவிட்டான் என்றால் அம்னோன் -மீது ஆறுதல்-அடைந்தான் என்றால்
H4191 H0550 H5162

தாவீது ராஜா அம்னோன் இறந்தபடியால், அவனுக்காகத் துக்கித்து ஆறுதல் அடைந்தபோது அப்சலோமைப் பின்தொடரும் எண்ணத்தை விட்டுவிட்டான்.

Chapter 14

1 וַיֵּ֣דַע יוֹאָ֗ב בֶּן־ צְרוּיָה֙ כִּי־ לֵ֣ב הַמֶּ֔לֶךְ
-மற்றும்-அறிந்தான் யோவாப் மகன் செரூயாவின் என்றால் இதயம் -அரசனின்
H3045 H3097 H6870 H0413 H3820 H4428

עַל־ אַבְשָׁלֹֽום׃
-மீது அப்சலோம்
H0053

ராஜாவின் இருதயம் அப்சலோமின் மேல் இன்னும் நினைவாக இருக்கிறதைச் செருயாவின் மகன் யோவாப் கண்டு,

2 וַיִּשְׁלַ֤ח יוֹאָב֙ וַיִּקַּ֣ח תְּקֹועָ֔ה מִשָּׁ֑ם
-மற்றும்-அனுப்பினான் யோவாப் -மற்றும்-எடுத்தான் தெகோவாவுக்கு அங்கிருந்து
H7971 H3097 H3947 H8620 H8033

וַיֹּ֣אמֶר אֵלֶ֗יהָ וַתְּאַבֶּל־ הֶחְכָּמָה֙ אִשָּׁ֣ה נָ֔א
-மற்றும்-சொன்னான் அவளிடம் துக்கப்படு புத்திசாலியான பெண்ணை தயவுசெய்து
H0559 H0413 H0056 H2450 H0802 H4994

וְאַל־ אֵבֶל֙ בִּגְדֵי־ נָ֣א וְלִבְשִׁי־ שֶׁ֔מֶן וְאַל־
-மற்றும்-வேண்டாம் துக்கத்தின் ஆடைகளை தயவுசெய்து -மற்றும்-அணி எண்ணெய்
H0408 H0060 H4994 H3847 H8081

תָּסֹ֖וכִי רַבִּ֣ים יָמִ֑ים וְהָֽיִית֙ כְּאִשָּׁ֣ה זֶ֔ה
பூசிக்கொள்ளாதே பல நாட்கள் -மற்றும்-ஆவாய் -பெண்ணை-போல இது
H5480 H3117 H1961 H0802 H2088

מֵ֖ת׃ עַל־ מִתְאַבֶּ֥לֶת
இறந்தவன் -மீது துக்கப்படுகிறவள்
H4191 H0056

அவன் தெக்கோவா பட்டணத்தில் இருக்கிற புத்தியுள்ள ஒரு பெண்ணை அழைத்து: நீ துக்கம் கொண்டாடுகிறவளைப்போல, துக்கத்திற்குரிய ஆடைகளை அணிந்துகொண்டு, எண்ணெய் பூசாமல், இறந்து போனவனுக்காக அநேகநாட்கள் துக்கம் கொண்டாடுகிற பெண்ணைப்போலக் காண்பித்து,

3 כַּדָּבָ֣ר וְדִבַּרְתְּ֣ אֵלָ֔יו וּבָאת֙ הַמֶּ֣לֶךְ אֶל־
-காரியத்தின்-படி அவனிடம் -மற்றும்-பேசுவாய் -அரசன் -நோக்கி -மற்றும்-வருவாய்
H1697 H0413 H1696 H4428 H0413 H0935

בְּפִ֖יהָ׃ הַדְּבָרִ֑ים אֶת־ יוֹאָ֣ב וַיָּ֔שֶׂם הַזֶּ֖ה
அவள்-வாயில் -வார்த்தைகளை -ஐ யோவாப் -மற்றும்-வைத்தான் -இந்த
H6310 H1697 H0853 H3097 H2088

ராஜாவிடம் போய், அவரை நோக்கி: இவ்வாறாகச் சொல் என்று அவள் சொல்லவேண்டிய வார்த்தைகளை யோவாப் அவளிடம் சொன்னான்.

4

הַמֶּלֶךְ	אֶל־	הַתְּקֹעִית	הָאִשָּׁה	וַתֹּאמֶר
-அரசன்	-நோக்கி	-தெகோவாக்காரத்தி	-பெண்ண்	-மற்றும்-சொன்னாள்
H4428	H0413	H8621	H0802	H0559

וַתִּשְׁתָּחוּ	אַרְצָה	אַפֶּיהָ	עַל־	וַתִּפֹּל
-மற்றும்-வணங்கினாள்	தரையில்	அவள்-முகத்தின்	-மீது	-மற்றும்-விழுந்தாள்
H7812	H0776	H0639		H5307

ס	הַמֶּלֶךְ׃	הוֹשִׁיעָה	וַתֹּאמֶר
—	-அரசனே	ரட்சிப்பாய்	-மற்றும்-சொன்னாள்
	H4428	H3467	H0559

அப்படியே தெக்கோவா ஊரைச்சேர்ந்த அந்த பெண் ராஜாவோடு பேசப்போய், தரையிலே முகங்குப்புற விழுந்து வணங்கி: ராஜாவே, இரட்சியும் என்றாள்.

5

וַתֹּאמֶר	לָךְ	מַה־	הַמֶּלֶךְ	לָהּ	וַיֹּאמֶר־
-மற்றும்-சொன்னாள்	உனக்கு	என்ன	-அரசன்	அவளுக்கு	-மற்றும்-சொன்னான்
H0559		H4100	H4428		H0559

אִישִׁי׃	וַיָּמֶת	אָנֹכִי	אַלְמָנָה	אִשָּׁה־	אָבֶל
என்-கணவன்	-மற்றும்-இறந்தான்	நான்	விதவை	பெண்ண்	ஆமாம்
H0376	H4191	H0589	H0490	H0802	H0061

ராஜா அவளைப் பார்த்து: உனக்கு என்ன வேண்டும் என்று கேட்டதற்கு, அவள்: நான் ஒரு விதவை, என்னுடைய கணவன் இறந்துபோனான்.

6

וַיִּנָּצוּ	בָנִים	שְׁנֵי	וּלְשִׁפְחָתְךָ	
-மற்றும்-சண்டையிட்டார்கள்	மகன்கள்	இரண்டு	-மற்றும்-உன்-அடியாளுக்கு	
		H8147	H8198	

בְּינֵיהֶם	מַצִּיל	וְאֵין	בַּשָּׂדֶה	שְׁנֵיהֶם	
அவர்கள்-இடையில்	மீட்பவன்	-மற்றும்-இல்லை	-வயலில்	அவர்கள்-இருவரும்	
H0996	H5337	H0369		H8147	

אֹתוֹ׃	וַיָּמֶת	הָאֶחָד	אֶת־	הָאֶחָד	וַיַּכֵּהוּ
அவனை	-மற்றும்-கொன்றான்	-ஒருவனை	-ஐ	-ஒருவன்	-மற்றும்-அடித்தான்
H0853	H4191	H0259	H0853	H0259	H5221

உமது அடியாளுக்கு இரண்டு மகன்கள் இருந்தார்கள்; அவர்கள் இருவரும் வெளியிலே சண்டையிட்டு, அவர்களை விலக்க ஒருவரும் இல்லாதபடியால், ஒருவன் மற்றவனை அடித்துக் கொன்றுபோட்டான்.

שִׁפְחָתֶךָ	עַל־	הַמִּשְׁפָּחָה	כָּל־	קָמָה	וְהִנֵּה	7
உன்-அடியாள்	-மீது	-குடும்பம்	எல்லா	எழுந்தது	-மற்றும்-இதோ	
H8198		H4940	H3605		H2009	

אָחִיו	מַכֵּה	אֶת־	וְתֵנִי	וַיֹּאמְרוּ	
அவன்-சகோதரனின்	அடித்தவனை	-ஐ	கொடு	-மற்றும்-சொன்னார்கள்	
H0251	H5221	H0853	H5414	H0559	

אֲשֶׁר	אָחִיו	בְּנֶפֶשׁ	וְנָמִתָהוּ	
அதை	அவன்-சகோதரனின்	-உயிரின்-நிமித்தமாக	-மற்றும்-கொல்வோம்-அவனை	
	H0251	H5315	H4191	

אֶת־	וְכִבּוּ	הַיּוֹרֵשׁ	אֶת־	גַּם	וְנַשְׁמִידָה	הָרָג	
-ஐ	-மற்றும்-அணைப்பார்கள்	-வாரிசை	-ஐ	மேலும்	-மற்றும்-அழிப்போம்	கொன்றான்	
H0853	H3518	H3423	H0853	H1571	H8045	H2026	

שׂים־(	]שום־[	לְבִלְתִּי	נִשְׁאָרָה	אֲשֶׁר	וְחַלְתִּי
வைக்க	—	இல்லாமல்	மீதியான	அதை	என்-நெருப்புக்கொள்ளியை
		H1115	H7604		H1513

פ	הָאֲדָמָה׃	פְּנֵי	עַל־	וּשְׁאֵרִית	שֵׁם	לְאִישִׁי
—	-மண்ணின்	முகத்தின்	-மீது	-மற்றும்-எச்சம்	பெயர்	என்-கணவனுக்கு
	H0127	H6440		H7611	H8034	H0376

வம்சத்தார்கள் எல்லோரும் உம்முடைய அடியாளுக்கு விரோதமாக எழும்பி, தன்னுடைய சகோதரனைக் கொன்று போட்டவனை எங்களிடம் ஒப்புவி; அவன் கொன்ற அவனுடைய சகோதரனுடைய உயிருக்காக நாங்கள் அவனைக் கொன்றுபோடுவோம்; ஒரே வாரிசாக இருந்தாலும் அவனையும் அழித்துப்போடுவோம் என்கிறார்கள். இப்படி என் கணவனின் பெயரும் நீதியும் பூமியின்மேல் வைக்கப்படாதபடி, எனக்கு இன்னும் மீதியாக இருக்கிற கடைசியாக எரிகிற சிறு நெருப்பையும் அணைத்துப்போட மனதாக இருக்கிறார்கள் என்றாள்.

לְבֵיתֵךְ	לְכִי	הָאִשָּׁה	אֶל־	הַמֶּלֶךְ	וַיֹּאמֶר	8
உன்-வீட்டுக்கு	போ	-பெண்ணிடம்	-நோக்கி	-அரசன்	-மற்றும்-சொன்னான்	
	H3212	H0802	H0413	H4428	H0559	

עָלָיִךְ׃	אֲצַוֶּה	וַאֲנִי
உன்-மீது	கட்டளையிடுவேன்	-மற்றும்-நான்
	H6680	H0589

ராஜா அந்தப் பெண்ணைப் பார்த்து: நீ உன்னுடைய வீட்டுக்குப் போ, உன்னுடைய காரியத்தைக் குறித்து கட்டளை கொடுப்பேன் என்றான்.

עָלַי	הַמֶּלֶךְ	אֶל־	הַתְּקוֹעִית	הָאִשָּׁה	וַתֹּאמֶר	9
என்-மீது	-அரசன்	-நோக்கி	-தெகோவாக்காரத்தி	-பெண்ண்	-மற்றும்-சொன்னாள்	
H4428		H0413	H8621	H0802	H0559	

אָבִי	בֵּית	וְעַל־	הֶעָוֹן	הַמֶּלֶךְ	אֲדֹנִי	
என்-தகப்பனின்	வீட்டை	-மற்றும்-மீது	-அக்கிரமம்	-அரசன்	என்-எஜமான்	
H0001			H5771	H4428	H0113	

ס	נָקִי׃	וְכִסְאוֹ		וְהַמֶּלֶךְ
—	குற்றமற்றது	-மற்றும்-அவன்-சிங்காசனம்		-மற்றும்-அரசன்
		H3678		H4428

பின்னும் அந்தத் தெக்கோவாவூர் பெண் ராஜாவைப் பார்த்து: ராஜாவான என்னுடைய ஆண்டவனே, ராஜாவின் மேலும் அவருடைய சிங்காசனத்தின்மேலும் குற்றமில்லாதபடி, அந்தப் பழி என்மேலும் என்னுடைய தகப்பன் குடும்பத்தின்மேலும் சுமரட்டும் என்றாள்.

10 וַיֹּאמֶר הַמֶּלֶךְ הַמְדַבֵּר אֵלַיִךְ וַהֲבֵאתָו
-மற்றும்-சொன்னான் -அரசன் -பேசுகிறவனை உன்னிடம் -மற்றும்-கொண்டுவருவாய்
H0559 H4428 H1696 H0413 H0935

אֵלָי וְלֹא־יֹסִיף עוֹד לָגַעַת בָּךְ׃
என்னிடம் -மற்றும்-இல்லை தொடருவான் இனி தொட உன்னை
H0413 H3808 H3254 H5750 H5060

அதற்கு ராஜா: உனக்கு விரோதமாகப் பேசுகிறவனை என்னிடம் கொண்டுவா; அப்பொழுது அவன் இனி உன்னைத் தொடாமல் இருப்பான் என்றான்.

11 וַתֹּאמֶר יִזְכָּר־נָא הַמֶּלֶךְ אֶת־יְהוָה
-மற்றும்-சொன்னாள் நினைவுகொள்வான் தயவுசெய்து -அரசன் -ஐ யெகோவாவை
H0559 H2142 H4994 H4428 H0853 H3068

אֱלֹהֶיךָ מהרבית] —) מֵהַרְבַּת גֹּאֵל
உன்-தேவனை — -பெருக்கப்படுத்தியிலிருந்து -இரத்தம்-பழிவாங்கியை
H0430

הַדָּם לְשַׁחֵת וְלֹא יַשְׁמִידוּ אֶת־בְּנִי
-இரத்தத்தின் அழிக்க -மற்றும்-இல்லை அழிப்பார்கள் -ஐ என்-மகனை
H1818 H7843 H3808 H8045 H0853

וַיֹּאמֶר חַי־יְהוָה אִם־יִפֹּל מִשַּׁעֲרַת בִּנֵּךְ אָרְצָה׃
-மற்றும்-சொன்னான் உயிர்-மேலாணை யெகோவா இது விழும் -முடியிலிருந்து உன்-மகனின் தரையில்
H0559 H3068 H0518 H5307 H8185 H1121 H0776

பின்னும் அவள்: இரத்தப்பழி வாங்குகிறவர்கள் தீங்கு செய்து, என்னுடைய மகனை அழிக்கப் பெருகாதபடி, ராஜாவானவர் தம்முடைய தேவனாகிய யெகோவாவை நினைப்பாராக என்றாள். அதற்கு ராஜா: உன் மகனுடைய தலைமுடியில் ஒன்றும் தரையில் விழுவதில்லை என்று யெகோவாவின் ஜீவனைக்கொண்டு சொல்லுகிறேன் என்றான்.

12 וַתֹּאמֶר הָאִשָּׁה תְּדַבֶּר־נָא שִׁפְחָתְךָ אֶל־
-மற்றும்-சொன்னாள் -பெண்ண் பேசுவாள் தயவுசெய்து உன்-அடியாள் -நோக்கி
H0559 H0802 H1696 H4994 H8198 H0413

אֲדֹנִי הַמֶּלֶךְ דָּבָר וַיֹּאמֶר הַמֶּלֶךְ דַּבֵּרִי׃ ס
என்-எஜமான் -அரசன் காரியம் -மற்றும்-சொன்னான் பேசு —
H0113 H4428 H1697 H0559 H1696

அப்பொழுது அந்த பெண்: ராஜாவான என்னுடைய ஆண்டவனோடு உமது அடியாள் ஒரு வார்த்தை சொல்ல அனுமதி வேண்டும் என்றாள். அவன்: சொல்லு என்றான்.

13 וַתֹּאמֶר הָאִשָּׁה וְלָמָּה חָשַׁבְתָּה כָּזֹאת
-மற்றும்-சொன்னாள் -பெண்ண் -மற்றும்-ஏன் நினைத்தாய் இவ்வாறு-போன்றதை
H0559 H0802 H4100 H2803 H2063

עַל־עַם אֱלֹהִים וּמִדַּבֵּר הַמֶּלֶךְ הַדָּבָר הַזֶּה
-மீது மக்களை தேவனின் -மற்றும்-பேசுவதனால் -அரசன் -காரியத்தை -இந்த
H0430 H1696 H4428 H1697 H2088

אֶת־הַמֶּלֶךְ הַשִּׁיב לְבִלְתִּי כְּאַשֵּׁם
-ஐ -அரசன் திரும்பக்கொண்டுவரவில்லை இல்லாமல் -குற்றவாளியாக
H0853 H4428 H7725 H1115 H0818

נִדְּחוֹ׃
அவன்-தள்ளப்பட்டவனை
H5080

அப்பொழுது அந்தப் பெண்: பின்னே ஏன் தேவனுடைய மக்களுக்கு எதிராக இப்படிப்பட்ட நினைவை நீர் கொண்டிருக்கிறீர், துரத்தப்பட்ட தம்முடைய மகனை ராஜா திரும்ப அழைக்காததாலே, ராஜா இப்பொழுது சொன்ன வார்த்தையால் குற்றமுள்ளவரைப்போல் இருக்கிறார்.

14 כִּי־ מָוֹת נָמֻות וְכַמַּיִם הַנִּגָּרִים אֲשֶׁר אֵרְצָה
அதை தரையில் -சிந்தப்படுகிற -மற்றும்-நீர்-போல சாவோம் சாகவே என்றால்
H0776 H5064 H4325 H4191 H4191

נֶפֶשׁ וְלֹא־ יִשָּׂא אֱלֹהִים וְחָשַׁב מַחֲשָׁבוֹת לְבִלְתִּי יִדַּח מִמֶּנּוּ
உயிரை தேவன் எடுப்பார் -மற்றும்-இல்லை சேகரிக்கப்படும் இல்லை அவனிடமிருந்து தள்ளப்பட்டவன் இல்லாமல் நினைவுகளை -மற்றும்-நினைப்பார்
H5315 H0430 H5375 H3808 H0622 H3808 H5080 H1115 H4284 H2803

נִדָּח׃
தள்ளப்பட்டவன்
H5080

நாம் மரிப்பது நிச்சயம், திரும்பச் சேர்க்கக்கூடாதபடி, தரையிலே சிந்தப்படுகிற தண்ணீரைப்போல் இருக்கிறோம்; தேவன் ஜீவனை எடுத்துக்கொள்ளாமல், துரத்தப்பட்டவன் முழுவதும் தம்மைவிட்டு விலக்க முடியாமலிருக்கும் நினைவுகளை நினைக்கிறார்.

15 אֵת־ אֲדֹנִי֙ הַמֶּ֣לֶךְ אֶל־ לְדַבֵּר בָּאתִי אֲשֶׁר־ וְעַתָּה
-ஐ என்-எஜமான் -அரசன் -நோக்கி பேச வந்தேன் அதை -மற்றும்-இப்போது
H0853 H0113 H4428 H0413 H1696 H0935 H6258

וַתֹּאמֶר הָעָם יְרֵאֻנִי כִּי הַזֶּה הַדָּבָר
-மற்றும்-சொன்னாள் -மக்கள் பயமுறுத்தினார்கள்-என்னை என்றால் -இந்த -காரியத்தை
H0559 H3372 H2088 H1697

יַעֲשֶׂה אוּלַי הַמֶּלֶךְ אֶל־ נָא אֲדַבְּרָה־ שִׁפְחָתֶךָ
செய்வான் ஒருவேளை -அரசன் -நோக்கி தயவுசெய்து பேசுவேன் உன்-அடியாள்
H0194 H4428 H0413 H4994 H1696 H8198

אֲמָתוֹ׃ דְּבַר אֵת־ הַמֶּלֶךְ
அவன்-அடியாளின் வார்த்தையை -ஐ -அரசன்
H0519 H1697 H0853 H4428

இப்பொழுதும் நான் என்னுடைய ஆண்டவனாகிய ராஜாவோடு இந்த வார்த்தையைப் பேசவந்த காரணம் என்னவென்றால்: மக்கள் எனக்குப் பயமுண்டாக்கியதால், நான் ராஜாவோடு பேசவந்தேன்; ஒருவேளை ராஜா தமது அடியாளுடைய வார்த்தையின்படி செய்வார் என்று உமது அடியாளான நான் நினைத்ததாலும் வந்தேனே தவிர வேறொன்றுமில்லை.

16 כִּי יִשְׁמַע הַמֶּלֶךְ לְהַצִּיל אֵת־ אֲמָתוֹ מִכַּף
என்றால் கேட்பான் -அரசன் விடுவிக்க -ஐ அவன்-அடியாளை -கையிலிருந்து
H3709 H0519 H0853 H5337 H4428 H8085

הָאִישׁ לְהַשְׁמִיד אֹתִי וְאֶת־ בְּנִי יַחַד מִנַּחֲלַת
-மனிதனின் அழிக்க என்னை -மற்றும்-ஐ என்-மகனை ஒன்றாக -உரிமையிலிருந்து
H0376 H8045 H0853 H0853 H0853 H5159

אֱלֹהִים׃
தேவனின்
H0430

என்னையும் என்னுடைய மகனையும் ஒன்றாக தேவனுடைய சுதந்தரத்திலிருந்து நீக்கி, அழிக்க நினைக்கிற மனிதனுடைய கைக்குத் தமது அடியாளை தப்புவிக்கும்படி ராஜா கேட்பார்.

17

אֲדֹנִי	דְּבַר־	נָא	יְהִיֶה־	שִׁפְחָתְךָ	וַתֹּאמֶר
என்-எஜமானின்	வார்த்தை	தயவுசெய்து	ஆகும்	உன்-அடியாள்	-மற்றும்-சொன்னாள்
H0113	H1697	H4994	H1961	H8198	H0559

כֵּן	הָאֱלֹהִים	כְּמַלְאַךְ	וְכִי	לְמְנוּחָה	הַמֶּלֶךְ	
இவ்வாறு	-தேவனின்	-தேவதூதன்-போல	என்றால்	-ஆறுதலுக்கு	-அரசனின்	
	H0430	H4397		H4496	H4428	

וַיהוָה	וְהָרָע	הַטּוֹב	לִשְׁמֹעַ	הַמֶּלֶךְ	אֲדֹנִי
-மற்றும்-யெகோவா	-மற்றும்-தீமையை	-நல்லதை	கேட்க	-அரசன்	என்-எஜமான்
H3068			H8085	H4428	H0113

פ	עִמָּךְ׃	יְהִי	אֱלֹהֶיךָ
—	உன்னுடன்	இருப்பார்	உன்-தேவன்
		H1961	H0430

ராஜாவான என் ஆண்டவனுடைய வார்த்தை எனக்கு ஆறுதலாக இருக்கும் என்று உமது அடியாளான நான் நினைத்தேன்; நன்மையையும் தீமையையும் கேட்கும்படி, ராஜாவான என்னுடைய ஆண்டவன் தேவனுடைய தூதனைப்போல இருக்கிறார்; இதற்காக உம்முடைய தேவனாகிய யெகோவா உம்மோடு இருக்கிறார் என்றாள்.

18

הָאִשָּׁה	אֶל־	וַיֹּאמֶר	הַמֶּלֶךְ	וַיַּעַן	
-பெண்ணிடம்	-நோக்கி	-மற்றும்-சொன்னான்	-அரசன்	-மற்றும்-பதிலளித்தான்	
H0802	H0413	H0559	H4428		

אָנֹכִי	אֲשֶׁר	דָּבָר	מִמֶּנִּי	תְּכַחֲדִי	נָא	אַל־
நான்	அதை	காரியத்தை	என்னிடமிருந்து	மறைக்காதே	தயவுசெய்து	வேண்டாம்
H0595		H1697		H3582	H4994	H0408

נָא	יְדַבֶּר־	הָאִשָּׁה	וַתֹּאמֶר	אֹתָךְ	שֹׁאֵל	
தயவுசெய்து	பேசுவான்	-பெண்ண்	-மற்றும்-சொன்னாள்	உன்னை	கேட்கிறேன்	
H4994	H1696	H0802	H0559	H0853	H7592	

הַמֶּלֶךְ׃	אֲדֹנִי
-அரசன்	என்-எஜமான்
H4428	H0113

அப்பொழுது ராஜா அந்தப் பெண்ணுக்கு பதிலாக: நான் உன்னிடம் கேட்கும் காரியத்தை நீ எனக்கு மறைக்க வேண்டாம் என்றான். அதற்கு அந்தப் பெண் பதிலாக, ராஜாவான என்னுடைய ஆண்டவர் சொல்லட்டும் என்றாள்.

19

זֹאת
இதில்
H2063

בְּכָל־
-எல்லா
H3605

אִתָּךְ
உன்னுடன்
H0854

יוֹאָב
யோவாபின்
H3097

הֲיַד
கையா?
H3027

הַמֶּלֶךְ־
-அரசன்
H4428

וַיֹּאמֶר
-மற்றும்-சொன்னான்
H0559

נַפְשְׁךָ
உன்-உயிரின்

חֵי־
உயிர்-மேலாணை

וַתֹּאמֶר
-மற்றும்-சொன்னாள்
H0559

הָאִשָּׁה
-பெண்ண்
H0802

וַתַּעַן
-மற்றும்-பதிலளித்தாள்

וּלְהַשְׂמִיל
-மற்றும்-இடது-புறமாக
H8041

לְהֵימִין
வலது-புறமாக
H3231

וְאֵשׁ
மனிதன்
H0786

אִם־
இது

הַמֶּלֶךְ
-அரசன்
H4428

אֲדֹנִי
என்-எஜமான்
H0113

כִּי־
என்றால்

הַמֶּלֶךְ
-அரசன்
H4428

אֲדֹנִי
என்-எஜமான்
H0113

דִּבֶּר
பேசினான்
H1696

אֲשֶׁר־
அதை

מִכֹּל
-எல்லாவற்றிலிருந்து
H3605

וְהוּא
-மற்றும்-அவன்
H1931

צִוָּנִי
கட்டளையிட்டான்-எனக்கு
H6680

הוּא
அவன்
H1931

יוֹאָב
யோவாப்
H3097

עַבְדֶּךָ
உன்-வேலைக்காரன்
H5650

הָאֵלֶּה׃
-இந்த
H0428

הַדְּבָרִים
-வார்த்தைகளை
H1697

כָּל־
எல்லா
H3605

אֶת
-ஐ
H0853

שִׁפְחָתֶךָ
உன்-அடியாளின்
H8198

בְּפִי
-வாயில்
H6310

שָׂם
வைத்தான்

அப்பொழுது ராஜா: இதற்கெல்லாம் யோவாப் உனக்கு உதவியாக இருக்கவில்லையா என்று கேட்டான். அதற்கு அந்தப் பெண் பதிலாக, ராஜாவாகிய என்னுடைய ஆண்டவன் சொன்னவைகளைவிட்டு வலது பக்கத்திலாவது இடது பக்கத்திலாவது விலகுவதற்கு ஒருவராலும் முடியாது என்று ராஜாவான என் ஆண்டவனுடைய ஜீவனைக் கொண்டு சொல்லுகிறேன்; உமது அடியானாகிய யோவாப் தான் இதை எனக்குக் கற்பித்து, அவனே இந்த எல்லா வார்த்தைகளையும் உமது அடியாளின் வாயிலிருந்து சொல்ல வைத்தான்.

20

עַבְדְּךָ
உன்-வேலைக்காரன்
H5650

עָשָׂה
செய்தான்

הַדָּבָר
-காரியத்தின்
H1697

פְּנֵי
முகத்தை
H6440

אֶת־
-ஐ
H0853

סֹבֵב
மாற்ற
H5437

לְבַעֲבוּר
-நிமித்தமாக
H5668

כְּחָכְמַת
-புத்தியின்-படி
H2451

חָכָם
புத்திசாலி
H2450

וַאדֹנִי
-மற்றும்-என்-எஜமான்
H0113

הַזֶּה
-இந்த
H2088

הַדָּבָר
-காரியத்தை
H1697

אֶת־
-ஐ
H0853

יוֹאָב
யோவாப்
H3097

בָּאָרֶץ׃
-மண்ணில்-இருக்கிறதை
H0776

ס
—

אֲשֶׁר
அதை

כֹּל־
எல்லா
H3605

אֶת־
-ஐ
H0853

לָדַעַת
அறிய
H3045

הָאֱלֹהִים
-தேவனின்
H0430

מַלְאַךְ
தேவதூதனின்
H4397

நான் இந்தக் காரியத்தை விளக்கிப் பேசுவதற்கு உமது அடியானாகிய யோவாப் அதற்குக் காரணமாக இருந்தான்; ஆனாலும் தேசத்தில் நடக்கிறதையெல்லாம் அறிய, என் ஆண்டவனுடைய ஞானம் தேவதூதனுடைய ஞானத்தைப்போல் இருக்கிறது என்றாள்.

21

עָשִׂיתִי
செய்தேன்

נָּא
தயவுசெய்து
H4994

הִנֵּה־
இதோ
H2009

יוֹאָב
யோவாப்
H3097

אֶל־
-நோக்கி
H0413

הַמֶּלֶךְ
-அரசன்
H4428

וַיֹּאמֶר
-மற்றும்-சொன்னான்
H0559

אֶת־
-ஐ
H0853

הַנַּעַר
-இளைஞனை
H5288

אֶת־
-ஐ
H0853

הָשֵׁב
திரும்பக்கொண்டுவா
H7725

וְלֵךְ
-மற்றும்-போ
H3212

הַזֶּה
-இந்த
H2088

הַדָּבָר
-காரியத்தை
H1697

אֶת־
-ஐ
H0853

אַבְשָׁלוֹם׃
அப்சலோமை
H0053

அப்பொழுது ராஜா யோவாபைப் பார்த்து: இதோ, இந்தக் காரியத்தைச் செய்கிறேன், நீ போய் அப்சலோம் என்னும் வாலிபனைத் திரும்ப அழைத்துக்கொண்டுவா என்றான்.

22 וַיִּפֹּל֙ יוֹאָ֣ב אֶל־הַמֶּ֔לֶךְ אַרְצָה֙ וַיִּשְׁתָּ֔חוּ וַיְבָ֖רֶךְ וַיֹּ֣אמֶר
-மற்றும்-விழுந்தான் -ஐ யோவாப் -நோக்கி அவன்-முகத்தின் தரையில்
H5307 H3097 H0413 H6440 H0776
-மற்றும்-ஆசீர்வதித்தான் -மற்றும்-வணங்கினான் -அரசனை -சொன்னான்
H1288 H7812 H4428 H0559

הַיּ֣וֹם יָדַ֗ע עַבְדְּךָ֙ כִּֽי־מָצָ֤אתִי חֵן֙ בְּעֵינֶ֔יךָ אֲדֹנִ֖י הַמֶּ֣לֶךְ
-இன்று அறிந்தான் உன்-வேலைக்காரன் என்றால் கண்டேன் தயவை உன்-கண்களில் என்-எஜமான் -அரசன்
H3117 H3045 H5650 H3588 H4672 H2580 H0113 H4428

כִּ֣י עָשָׂ֗ה אֶת־דְּבַר֙ עַבְדּ֔וֹ (עבדו) (עַבְדֹּ֑ו׃)
அதை செய்தான் -அரசன் -ஐ வார்த்தையை உன்-வேலைக்காரனின் —
H834 H4428 H0853 H1697 H5650 H5650

அப்பொழுது யோவாப் தரையிலே முகங்குப்புற விழுந்து வணங்கி, ராஜாவை வாழ்த்தி, ராஜா தமது அடியானுடைய வார்த்தையின்படி செய்ததால், என்னுடைய ஆண்டவனாகிய ராஜாவின் கண்களில் எனக்குத் தயவு கிடைத்தது என்று இன்று உமது அடியானுக்குத் தெரியவந்தது என்றான்.

23 וַיָּ֣קָם יוֹאָ֔ב וַיֵּ֖לֶךְ גְּשׁ֑וּרָה וַיָּבֵ֖א
-மற்றும்-எழுந்தான் யோவாப் -மற்றும்-சென்றான் கெசூருக்கு -மற்றும்-கொண்டுவந்தான்
H3097 H3212 H1650 H0935

אֶת־אַבְשָׁל֖וֹם יְרוּשָׁלִָֽם׃ פ
-ஐ அப்சலோமை எருசலேமுக்கு —
H0853 H0053 H3389

பின்பு யோவாப் எழுந்து, கெசூருக்குப் போய், அப்சலோமை எருசலேமிற்கு அழைத்துக்கொண்டு வந்தான்.

24 וַיֹּ֣אמֶר הַמֶּ֔לֶךְ יָסֹ֖ב בֵּיתֹ֑ו
-மற்றும்-சொன்னான் -அரசன் திரும்புவான் -நோக்கி அவன்-வீட்டுக்கு
H0559 H4428 H5437 H0413

וּפָנַ֥י לֹא־יִרְאֶ֖ה וַיָּ֣סָב אַבְשָׁל֔וֹם אֶל־בֵּיתֹ֑ו
-மற்றும்-என்-முகத்தை இல்லை காண்பான் -மற்றும்-திரும்பினான் அப்சலோம் -நோக்கி அவன்-வீட்டுக்கு
H6440 H3808 H7200 H5437 H0053 H0413 H1004

ס וּפְנֵ֥י הַמֶּ֖לֶךְ לֹ֣א רָאָ֑ה׃
— -மற்றும்-முகத்தை -அரசனின் இல்லை கண்டான்
H6440 H4428 H3808 H7200

ராஜா: அவன் என்னுடைய முகத்தைப் பார்க்கவேண்டியதில்லை; தன்னுடைய வீட்டிற்குத் திரும்பிப் போகட்டும் என்றான்; அப்படியே அப்சலோம் ராஜாவின் முகத்தைப் பார்க்காமல் தன்னுடைய வீட்டுக்குத் திரும்பிப்போனான்.

25 וּכְאַבְשָׁלוֹם לֹא־הָיָה אִישׁ־יָפֶה בְכָל־
-மற்றும்-அப்சலோம்-போல இல்லை இருந்தான் மனிதன் அழகான -எல்லா
H0053 H3808 H1961 H0376 H3303 H3605

יִשְׂרָאֵל לְהַלֵּל מְאֹד מִכַּף רַגְלוֹ וְעַד
இஸ்ரவேலில் புகழ மிகவும் -உள்ளங்காலிலிருந்து அவன்-காலின் -மற்றும்-வரை
H3478 H1984 H3966 H3709 H7272 H5704

מוּם׃ בּוֹ הָיָה לֹא־ קָדְקֳדוֹ
குறை அவனில் இருந்தது இல்லை அவன்-தலையுச்சியின்
H4053 H1961 H3808 H6936

இஸ்ரவேலர்கள் அனைவருக்குள்ளும் அப்சலோமைப்போல் அழகுள்ளவனும் புகழப்பட்டவனும் இல்லை; உள்ளங்கால் தொடங்கி உச்சந்தலைவரை அவனில் ஒரு குறையும் இல்லாமல் இருந்தது.

26 וּבְנַלְּחוֹ אֶת־ רֹאשׁוֹ וְהָיָה מִקֵּץ
-மற்றும்-அவன்-மழிக்கும்போது அவன்-தலையை -ஐ -மற்றும்-இருந்தது -முடிவிலிருந்து
H1548 H0853 H7218 H1961 H7093

יְמִים וְיָמִים לְיָמִים יְנַלְּחֵהוּ כִּי־ כָּבֵד עָלָיו
நாட்களுக்கு நாட்களுக்கு மழிப்பான் என்றால் பாரமாய்-இருந்தது அவன்-மேல்
H3117 H3117 H3117 H1548 H3513

וְגִלְּחוֹ אֶת־ רֹאשׁוֹ וְשָׁקַל שְׂעַר
-மற்றும்-மழித்தான்-அதை -மற்றும்-நிறைத்தான் முடியை -ஐ அவன்-தலையின்
H1548 H8254 H8181 H0853 H7218

מָאתַיִם שְׁקָלִים בְּאֶבֶן הַמֶּלֶךְ׃
இருநூறு செக்கல்கள் -கல்லினால் -அரசனின்
H3967 H8255 H0068 H4428

அவன் தன்னுடைய தலைமுடி தனக்குப் பாரமாக இருப்பதால் ஒவ்வொரு வருடமும் சிரைத்துக்கொள்ளுவான்; சிரைக்கும்போது, அவனுடைய தலைமுடி ராஜாவுடைய அளவின்படி இருநூறு சேக்கல் எடையாக இருக்கும்.

27 וַיִּוָּלְדוּ לְאַבְשָׁלוֹם שְׁלוֹשָׁה בָנִים וּבַת אַחַת
-மற்றும்-பிறந்தார்கள் -அப்சலோமுக்கு மூன்று மகன்கள் -மற்றும்-மகள் ஒன்று
H3205 H0053 H7969 H1121 H1323 H0259

פ — מַרְאֶה׃ יְפַת אִשָּׁה הָיְתָה הִיא תָּמָר וּשְׁמָהּ
தோற்றத்தின் அழகான பெண்ண் இருந்தாள் அவள் தாமார் -மற்றும்-அவள்-பெயர்
H4758 H3303 H0802 H1961 H1931 H8559 H8034

அப்சலோமுக்கு மூன்று மகன்களும், தாமார் என்னும் பெயர்கொண்ட ஒரு மகளும் பிறந்தார்கள்; இவள் மிக அழகான பெண்ணாக இருந்தாள்.

28 וַיֵּשֶׁב אַבְשָׁלוֹם בִּירוּשָׁלַם שְׁנָתַיִם יָמִים
-மற்றும்-தங்கினான் அப்சலோம் -எருசலேமில் இரண்டு-ஆண்டுகள் நாட்கள்
H3427 H0053 H3389 H8141 H3117

וּפְנֵי הַמֶּלֶךְ לֹא רָאָה׃
-மற்றும்-முகத்தை -அரசனின் இல்லை கண்டான்
H6440 H4428 H3808 H7200

அப்சலோம், ராஜாவின் முகத்தைக் காணாமலே, இரண்டு வருடங்கள் எருசலேமிலே குடியிருந்தான்.

29

אֶל־	אֹתוֹ	לִשְׁלֹחַ	יוֹאָב	אֶל־	אַבְשָׁלוֹם	וַיִּשְׁלַח
-நோக்கி	அவனை	அனுப்ப	யோவாப்	-நோக்கி	அப்சலோம்	-மற்றும்-அனுப்பினான்
H0413	H0853	H7971	H3097	H0413	H0053	H7971

וַיִּשְׁלַח	אֵלָיו	לָבוֹא	אָבָה	וְלֹא	הַמֶּלֶךְ	
-மற்றும்-அனுப்பினான்	அவனிடம்	வர	விரும்பினான்	-மற்றும்-இல்லை	-அரசன்	
H7971	H0413	H0935	H0014	H3808	H4428	

לָבוֹא׃	אָבָה	וְלֹא	שֵׁנִית	עוֹד
வர	விரும்பினான்	-மற்றும்-இல்லை	இரண்டாவது-முறை	மீண்டும்
H0935	H0014	H3808	H8145	H5750

ஆகையால் அப்சலோம் யோவாபை ராஜாவிடம் அனுப்பும்படி அழைப்பு கொடுத்தான்; அவனோ அவனிடம் வரமாட்டேன் என்றான்; இரண்டாம்முறையும் அவன் அழைப்பு கொடுத்தான்; அவன் வரமாட்டேன் என்றான்.

30

חֶלְקַת	רְאוּ	עֲבָדָיו	אֶל־	וַיֹּאמֶר	
நிலத்தை	பாருங்கள்	அவன்-வேலைக்காரர்கள்	-நோக்கி	-மற்றும்-சொன்னான்	
	H7200	H5650	H0413	H0559	

שְׂעֹרִים	שָׁם	וְלוֹ־	יָדִי	אֶל־	יוֹאָב
வாற்கோதுமை	அங்கே	-மற்றும்-அவனுக்கு	என்-கையில்	-நோக்கி	யோவாபின்
H8184	H8033		H3027	H0413	H3097

וַיַּצְּתוּ	בָּאֵשׁ	(וַהַצִּיתֻהָ)	[והוצתיה]	לְכוּ
-மற்றும்-தீவைக்கினார்கள்	-நெருப்பில்	-மற்றும்-தீவைக்குங்கள்-அதை	—	போங்கள்
H3341	H0784	H3341	H3341	H3212

פ	בָּאֵשׁ׃	הַחֶלְקָה	אֶת־	אַבְשָׁלוֹם	עַבְדֵי
—	-நெருப்பில்	-நிலத்தை	-ஐ	அப்சலோமின்	வேலைக்காரர்கள்
	H0784		H0853	H0053	H5650

அப்பொழுது அவன் தன்னுடைய வேலைக்காரர்களைப் பார்த்து: இதோ என்னுடைய நிலத்திற்கு அருகில் யோவாபின் நிலம் இருக்கிறது; அதிலே அவனுக்கு வாற்கோதுமை விளைந்திருக்கிறது; நீங்கள் போய் அதிலே தீயைக்கொளுத்திப் போடுங்கள் என்றான்; அப்படியே அப்சலோமின் வேலைக்காரர்கள் அந்த நிலத்தில் தீயைக் கொளுத்திப்போட்டார்கள்.

31

הַבָּיְתָה	אַבְשָׁלוֹם	אֶל־	וַיָּבֹא	יוֹאָב	וַיָּקָם
-வீட்டுக்கு	அப்சலோம்	-நோக்கி	-மற்றும்-வந்தான்	யோவாப்	-மற்றும்-எழுந்தான்
	H0053	H0413	H0935	H3097	

אֶת־	עֲבָדֶיךָ	הִצִּיתוּ	לָמָּה	אֵלָיו	וַיֹּאמֶר	
-ஐ	உன்-வேலைக்காரர்கள்	தீவைக்கினார்கள்	ஏன்	அவனிடம்	-மற்றும்-சொன்னான்	
H0853	H5650	H3341	H4100	H0413	H0559	

בָּאֵשׁ׃	לִי	אֲשֶׁר־	הַחֶלְקָה	
-நெருப்பில்	எனக்கு	அதை	-நிலத்தை	
H0784				

அப்பொழுது யோவாப் எழுந்து, அப்சலோமின் வீட்டிற்குள் போய், என்னுடைய நிலத்தை உம்முடைய வேலைக்காரர்கள் தீயைக் கொளுத்திப்போட்டது என்ன என்று அவனைக் கேட்டான்.

32 וַיֹּאמֶר אַבְשָׁלוֹם אֶל־יוֹאָב הִנֵּה שָׁלַחְתִּי אֵלֶיךָ
-மற்றும்-சொன்னான் அப்சலோம் -நோக்கி யோவாப் இதோ அனுப்பினேன் உன்னிடம
H0559 H0053 H0413 H3097 H2009 H7971 H0413

לֵאמֹר הֵנָּה אֶתְכָה וְאֶשְׁלְחָה־לְּךָ הַמֶּלֶךְ אֶל־מָה בָּאתִי מִגְּשׁוּר טוֹב לִי עוֹד אֲנִי־שָׁם
சொல்லி இங்கே உன்னை -மற்றும்-அனுப்புவேன் -அரசன் -நோக்கி வா சொல்லி அங்கே நான் இன்னும் எனக்கு நல்லது -கெசூரிலிருந்து வந்தேன் ஏன்
H0559 H2008 H0853 H7971 H4428 H0413 H0935 H0559 H8033 H0589 H5750 H1650 H0935 H4100

וְעַתָּה אֶרְאֶה פְּנֵי הַמֶּלֶךְ וְאִם־יֶשׁ בִּי עָוֹן וְהֲמִתָנִי׃
-மற்றும்-இப்போது காண்பேன் முகத்தை -அரசனின் -மற்றும்-இது இருக்கிறது என்னில்
H6258 H7200 H6440 H4428 H0518 H3426

-மற்றும்-கொன்றுவிடுவான்-என்னை அக்கிரமம்
H4191 H5771

அப்சலோம் யோவாபைப் பார்த்து: இதோ, நான் ஏன் கெசூரிலிருந்து வந்தேன்; நான் அங்கே இருந்துவிட்டால் நலம் என்று ராஜாவுக்குச் சொல்லும்படி உம்மை ராஜாவிடம் அனுப்புவதற்காக உம்மை இங்கே வரும்படி அழைப்பு கொடுத்தேன்; இப்போதும் நான் ராஜாவின் முகத்தைப் பார்க்கட்டும்; என்மேல் குற்றம் இருந்தால் அவர் என்னைக் கொன்றுபோடட்டும் என்றான்.

33 וַיָּבֹא יוֹאָב אֶל־הַמֶּלֶךְ וַיַּגֶּד־לוֹ וַיִּקְרָא לְאַבְשָׁלוֹם וַיָּבֹא אֶל־הַמֶּלֶךְ וַיִּשְׁתַּחוּ לְפָנָיו
-மற்றும்-வந்தான் யோவாப் -நோக்கி -அரசனிடம் -மற்றும்-சொன்னான் அவனுக்கு
H0935 H3097 H0413 H4428 H5046 H0518

-மற்றும்-அழைத்தான் -நோக்கி அப்சலோமை -அரசன் -நோக்கி -மற்றும்-வந்தான்
H7121 H0413 H0053 H4428 H0413 H0935

עַל־אַפָּיו אַרְצָה לִפְנֵי הַמֶּלֶךְ וַיִּשַּׁק לוֹ עַל־אַפָּיו׃ פ לְאַבְשָׁלוֹם׃ הַמֶּלֶךְ וַיִּשָּׁק
-மீது அவன்-முகத்தின் தரையில் -முன்பாக -அரசன் -மற்றும்-முத்தமிட்டான் அவனுக்கு -மீது -அப்சலோமுக்கு -அரசன் -மற்றும்-முத்தமிட்டான்
H0639 H0776 H6440 H4428 H7812 H0053 H4428

யோவாப் ராஜாவிடம் போய், அதை அவனுக்கு அறிவித்தபோது, அப்சலோமிற்கு அழைப்பு கொடுத்தான்; அவன் ராஜாவிடம் வந்து, ராஜாவுக்கு முன்பாகத் தரையிலே முகங்குப்புற விழுந்து வணங்கினான், அப்பொழுது ராஜா அப்சலோமை முத்தமிட்டான்.

Chapter 15

1 וַיְהִי מֵאַחֲרֵי כֵּן וַיַּעַשׂ לוֹ אַבְשָׁלוֹם מֶרְכָּבָה וַחֲמִשִּׁים אִישׁ רָצִים לְפָנָיו׃
-மற்றும்-ஆனது -பிறகு இவ்வாறு -மற்றும்-செய்தான் -அவனுக்கு அப்சலோம் இரதம்
H1961 H4480 H3651 H6213 H0518 H0053 H4818

-அவன்-முன்பாக ஓடுகிறவர்கள் மனிதர் -மற்றும்-ஐம்பது -மற்றும்-குதிரைகள்
H6440 H7323 H0376 H2572 H5483

இதற்குப்பின்பு, அப்சலோம் இரதங்களையும் குதிரைகளையும், தனக்கு முன்பாக ஓட ஐம்பது வீரர்களையும் சம்பாதித்தான்.

2 וְהַשְׁכֵּים אַבְשָׁלוֹם וְעָמַד עַל־יַד
-அதிகாலையில்-எழுந்தான்-மற்றும் அப்சலோம் -நின்றான்-மற்றும் பக்கம் -அருகில்
H7925 H0053 H5975 H3027

הַשָּׁעַר וְהָיָה כָּל־הָאִישׁ אֲשֶׁר־יִהְיֶה־לּוֹ
-வாசலின் -மற்றும்-ஆனது எல்லா- -மனிதன் -யார் -இருக்கும் -அவனுக்கு
H8179 H1961 H3605 H0376 H0376 H1961

דֶּרֶךְ וַיִּקְרָא אַבְשָׁלוֹם לַמִּשְׁפָּט
வழி -மற்றும்-கூப்பிட்டான் அப்சலோம் -நியாயத்தீர்ப்புக்கு
H1870 H7121 H0053 H4941

הַמֶּלֶךְ אֶל־לְבוֹא רִיבוֹ
-அரசனிடம் -நோக்கி -வர வழக்கு
H4428 H0413 H0935 H7379

אַתָּה עִיר מִזֶּה אֵי־ זֶה וַיֹּאמֶר אֵלָיו
நீ நகரம் -இதிலிருந்து எந்த- -மற்றும்-சொன்னான் -அவனை-நோக்கி
H0559 H0335 H2088 H0413

עַבְדֶּךָ׃ יִשְׂרָאֵל שִׁבְטֵי־ מֵאַחַד וַיֹּאמֶר
-உன்-அடிமை இஸ்ரவேல் கோத்திரங்களின்- -ஒன்றிலிருந்து -மற்றும்-சொன்னான்
H5650 H3478 H7626 H0259 H0559

மேலும் அப்சலோம் காலைதோறும் எழுந்து, பட்டணத்து வாசலுக்குப் போகிற வழி ஓரத்திலே நின்றுகொண்டு, யாராவது தன்னிடம் இருக்கிற வழக்குக்காக ராஜாவிடம் நியாயம் கேட்பதற்காகப் போகும்போது, அவனை அழைத்து, நீ எந்த ஊரைச் சேர்ந்தவன் என்று கேட்பான்; அவன் உமது அடியான் இஸ்ரவேல் கோத்திரங்களில் ஒன்றின், இந்த ஊரைச் சேர்ந்தவன் என்று சொன்னால்,

3 טוֹבִים דְּבָרֶיךָ רְאֵה אַבְשָׁלוֹם אֵלָיו וַיֹּאמֶר
நல்லவை -உன்-வார்த்தைகள் பார் அப்சலோம் -அவனுக்கு -மற்றும்-சொன்னான்
H0559 H0413 H0053 H7200 H1697

וְשֹׁמֵעַ מִזֶּה לְךָ אֵין־ וּנְכֹחִים
-மற்றும்-கேட்பவன் -இடத்திலிருந்து -உனக்கு இல்லை- -மற்றும்-நேர்மையானவை
H8085 H0854 H0369 H5228

הַמֶּלֶךְ׃
-அரசனின்
H4428

அப்பொழுது அப்சலோம் அவனை நோக்கி: இதோ, உன்னுடைய வழக்கு நேர்மையும் நியாயமுமாக இருக்கிறது; ஆனாலும் ராஜாவிடம் உன்னுடைய வழக்கை விசாரிப்பவர்கள் ஒருவரும் இல்லை என்பான்.

4 בָּאָרֶץ שֹׁפֵט יְשִׂמֵנִי מִי־ אַבְשָׁלוֹם וַיֹּאמֶר
-நாட்டில் நியாயாதிபதி -வைப்பான்-என்னை யார்- அப்சலோம் -மற்றும்-சொன்னான்
H0776 H8199 H4310 H0053 H0559

רִיב לּוֹ־ יִהְיֶה־ אֲשֶׁר־ אִישׁ כָּל־ יָבוֹא וְעָלַי
வழக்கு -அவனுக்கு -இருக்கும் -யார் மனிதன் எல்லா- வருவான் -மற்றும்-என்னிடம்
H7379 H1961 H0376 H3605 H0935

וְהִצְדַּקְתִּיו׃ וּמִשְׁפָּט
-மற்றும்-நீதியுள்ளவனாக்குவேன்-அவனை -மற்றும்-நியாயத்தீர்ப்பு
H6663 H4941

பின்னும் அப்சலோம்: சிக்கலான வழக்கு உள்ளவர்கள் எல்லோரும் என்னிடம் வந்து, நான் அவர்களுக்கு நியாயம் செய்யும்படி, என்னை தேசத்திலே நியாயாதிபதியாக வைத்தால் நலமாக இருக்கும் என்பான்.

5

וְשָׁלַח
-மற்றும்-நீட்டினான்
H7971

לוֹ
-அவனுக்கு

לְהִשְׁתַּחֲוֹת
-வணங்க
H7812

אִישׁ
மனிதன்
H0376

בִּקְרָב־
-நெருங்கும்போது-
H7126

וְהָיָה
-மற்றும்-ஆனது
H1961

וְהֶחֱזִיק
-மற்றும்-பிடித்துக்கொண்டான்
H2388

וְנָשַׁק
-மற்றும்-முத்தமிட்டான்

לוֹ
-அவனை

יָדוֹ
-கையை-அவனுடைய
H3027

אֶת־
-
H0853

לוֹ׃
-அவனை

யாராவது ஒருவன் அவனை வணங்கவரும்போது, அவன் தன்னுடைய கையை நீட்டி அவனைத் தழுவி முத்தம் செய்வான்.

6

אֲשֶׁר־
-யார்

יִשְׂרָאֵל
இஸ்ரவேலுக்கு
H3478

לְכָל־
-எல்லா-
H3605

הַזֶּה
-இந்த
H2088

כַּדָּבָר
-இவ்விதமாக-
H1697

אַבְשָׁלוֹם
அப்சலோம்
H0053

וַיַּעַשׂ
-மற்றும்-செய்தான்

אַבְשָׁלוֹם
அப்சலோம்
H0053

וַיְגַנֵּב
-மற்றும்-திருடினான்
H1589

הַמֶּלֶךְ
-அரசனிடம்
H4428

אֶל־
-நோக்கி
H0413

לַמִּשְׁפָּט
-நியாயத்தீர்ப்புக்கு
H4941

יָבֹאוּ
-வருவார்கள்
H0935

פ
—

יִשְׂרָאֵל׃
இஸ்ரவேலின்
H3478

אַנְשֵׁי
மனிதர்களின்
H0376

לֵב
இருதயத்தை

אֶת־
-
H0853

இப்படியாக அப்சலோம், ராஜாவிடம் நியாயத்திற்காக வரும் இஸ்ரவேலர்களுக்கெல்லாம் செய்து, இஸ்ரவேல் மனிதர்களுடைய இருதயத்தைக் கவர்ந்துகொண்டான்.

7

אַבְשָׁלוֹם
அப்சலோம்
H0053

וַיֹּאמֶר
-மற்றும்-சொன்னான்
H0559

שָׁנָה
ஆண்டுகள்
H8141

אַרְבָּעִים
நாற்பது
H0705

מִקֵּץ
-முடிவில்
H7093

וַיְהִי
-மற்றும்-ஆனது
H1961

אֶת־
-
H0853

וַאֲשַׁלֵּם
-மற்றும்-செலுத்துவேன்
H4994

נָּא
தயவுசெய்து

אֵלְכָה
போவேன்

הַמֶּלֶךְ
-அரசனிடம்
H4428

אֶל־
-நோக்கி
H0413

בְּחֶבְרוֹן׃
-எப்ரோனில்

לַיהוָה
-யெகோவாவுக்கு
H3068

נָדַרְתִּי
-பொருத்தனை-செய்தேன்
H5087

אֲשֶׁר־
-அதை

נִדְרִי
-பொருத்தனையை-என்
H5088

நாற்பது வருடங்கள் சென்றபின்பு, அப்சலோம் ராஜாவை நோக்கி: நான் யெகோவாவுக்கு செய்த என்னுடைய பொருத்தனையை எப்ரோனில் செலுத்தும்படி நான் போக அனுமதிகொடும்.

8

עַבְדְּךָ
-உன்-அடிமை

נָדַר
பொருத்தனை-செய்தான்
H5087

נֵדֶר
பொருத்தனை
H5088

כִּי־
ஏனெனில்-

]ישׁיב[
—
H7725

אִם־
அனேகமாய்-

לֵאמֹר
-சொல்லி
H0559

בַּאֲרָם
-ஆராமில்
H0758

בִּנְשׁוּר
-கெசூரில்
H1650

בְּשִׁבְתִּי
-நான்-தங்கியிருக்கையில்
H3427

יְרוּשָׁלִַם
எருசலேமுக்கு
H3389

יְהוָה
யெகோவா
H3068

יְשִׁיבֵנִי
-திரும்பக்கொண்டுவருவார்-என்னை
H7725

)יָשׁוֹב(
திரும்ப-கொண்டுவருவார்
H7725

יְהוָה׃
யெகோவாவை
H3068

אֶת־
-
H0853

וְעָבַדְתִּי
-மற்றும்-சேவிப்பேன்
H5647

யெகோவா என்னை எருசலேமிற்குத் திரும்பி வரச்செய்தால், யெகோவாவுக்கு ஆராதனை செய்வேன் என்று உமது அடியானாகிய நான் சீரியா தேசத்தில் கெசூரில் குடியிருக்கும்போது, பொருத்தனை செய்தேன் என்றான்.

9 וַיֹּ֤אמֶר־ לוֹ֙ הַמֶּ֣לֶךְ לֵ֔ךְ בְּשָׁלֹ֖ום וַיָּ֑קָם וַיֵּ֥לֶךְ חֶבְרֹונָ֖ה׃ פ

-மற்றும்-சொன்னான் -அவனுக்கு -அரசன் போ -சமாதானத்தோடு -மற்றும்-எழுந்தான்
H0559 H4428 H3212 H7965

— எப்ரோனுக்கு -மற்றும்-சென்றான்
H3212

அதற்கு ராஜா, சமாதானத்தோடு போ என்றான்; அப்பொழுது அவன் எழுந்து எப்ரோனுக்கு போனான்.

10 וַיִּשְׁלַ֤ח אַבְשָׁלֹום֙ מְרַגְּלִ֔ים בְּכָל־ שִׁבְטֵ֖י יִשְׂרָאֵ֑ל וַיֹּ֣אמֶר ׀ כְּשָׁמְעֲכֶ֣ם אֶת־ קֹ֣ול שֹׁופַ֗ר וַאֲמַרְתֶּ֣ם מָלַ֤ךְ אַבְשָׁלֹום֙ בְּחֶבְרֹ֔ון׃

-மற்றும்-அனுப்பினான் அப்சலோம் வேவுகாரர்களை -எல்லா- கோத்திரங்களில்
H7971 H0053 H7270 H3605 H7626

-நீங்கள்-கேட்கும்போது -சொல்லி இஸ்ரவேலின் -எக்காளத்தின் சத்தத்தை - -மற்றும்-சொல்லுங்கள் ஆட்சிசெய்கிறான் அப்சலோம் -எப்ரோனில்
H8085 H0559 H3478 H7782 H0853 H0559 H4427 H0053 H0559

அப்சலோம் இஸ்ரவேல் கோத்திரங்களுக்கெல்லாம் உளவாளிகளை அனுப்பி, நீங்கள் எக்காளச் சத்தத்தைக் கேட்கும்போது, அப்சலோம் எப்ரோனிலே ராஜாவானான் என்று சொல்லுங்கள் என்று சொல்லச்சொல்லி வைத்திருந்தான்.

11 וְאֶת־ אַבְשָׁלֹ֣ום הָלְכ֗וּ מִירוּשָׁלַ֛ם מְאתַ֥יִם אִ֖ישׁ וְהַלְכִ֣ים בְּתָמָ֑ם וְלֹ֥א יָדְע֖וּ כָּל־ דָּבָֽר׃

-மற்றும்- அப்சலோமோடு சென்றனர் இருநூறு மனிதர் -எருசலேமிலிருந்து
H0854 H0053 H1980 H3967 H0376 H3389

-மற்றும்-போகிறவர்கள் அழைக்கப்பட்டவர்கள் -உண்மையோடு-அவர்களுடைய
H1980 H7121 H8537

-மற்றும்-இல்லை அறிந்தார்கள் எந்த- காரியமும்
H3808 H3045 H3605 H1697

எருசலேமிலிருந்து வரவழைக்கப்பட்ட 200 பேர் அப்சலோமோடு போனார்கள்; அவர்கள் வஞ்சகம் இல்லாமல் ஒன்றும் அறியாமற்போனார்கள்.

12 וַיִּשְׁלַ֣ח אַבְשָׁלֹ֗ום אֶת־ אֲחִיתֹ֙פֶל֙ הַגִּילֹנִ֔י אֶת־ זִבְחֹ֖ו בִּזְבְחֵ֑ו וַיְהִ֤י הַקֶּ֙שֶׁר֙ אַמִּ֔ץ וְהָעָ֥ם הֹולֵ֖ךְ וָרָ֣ב אֶת־ אַבְשָׁלֹֽום׃

-மற்றும்-அனுப்பினான் அப்சலோம் -அவன்-பலியிடும்போது -கீலோனியனை அகித்தோப்பேலை -அவன்-நகரத்திலிருந்து -அவன்-பலியிடும்போது
H7971 H0053 H0853 H0302 H1526 H2076

தாவீதின் ஆலோசகன் -மற்றும்-ஜனங்கள் போகிறவர்கள் -மற்றும்-பெருகினர் -சதி -மற்றும்-ஆனது -பலிகளை - அப்சலோமோடு
H1732 H3289 H5971 H1980 H7195 H1961 H2077 H0853 H0854 H0053

அப்சலோம் பலிகளைச் செலுத்தும்போது, தாவீதின் ஆலோசனைக்காரனான அகித்தோப்பேல் என்னும் கிலோனியனையும் அவன் ஊரான கீலோவிலிருந்து வரவழைத்தான்; அப்படியே கட்டுப்பாடு பெலத்து, மக்கள் அப்சலோமிடம் திரளாக வந்து கூடினார்கள்.

13 וַיָּבֹא הַמַּגִּיד אֶל־ דָּוִד לֵאמֹר הָיָה לֵב־
-மற்றும்-வந்தான் -செய்தியாளன் -நோக்கி தாவீதிடம் -சொல்லி ஆனது இருதயம்-
H0935 H5046 H0413 H1732 H0559 H1961

אִישׁ יִשְׂרָאֵל אַחֲרֵי אַבְשָׁלוֹם׃
மனிதன் இஸ்ரவேலின் -பின்னால் அப்சலோமின்
H0376 H3478 H0053

அதை அறிவிக்கிற ஒருவன் தாவீதிடம் வந்து, இஸ்ரவேலில் ஒவ்வொருவருடைய இருதயமும் அப்சலோமைச் சார்ந்துப்போகிறது என்றான்.

14 וַיֹּאמֶר דָּוִד לְכָל־ עֲבָדָיו אֲשֶׁר־ אִתּוֹ
-மற்றும்-சொன்னான் தாவீது -எல்லா- -அவனுடைய-ஊழியர்களுக்கு -யார் -அவனோடு
H0559 H1732 H3605 H5650 H0854

קוּמוּ וְנִבְרְחָה כִּי לֹא־ תִהְיֶה־
எழுங்கள் -மற்றும்-தப்பியோடுவோம் ஏனெனில் இல்லை- -இருக்கும்
H1272 H3808 H1961

לָנוּ פְּלֵיטָה מִפְּנֵי אַבְשָׁלוֹם מַהֲרוּ לָלֶכֶת פֶּן־
-நமக்கு தப்புதல் -முகத்திலிருந்து அப்சலோமின் விரைந்து -போக இல்லையேல்-
H6413 H6440 H0053 H3212 H6435

וְהִשִּׂיגֵנוּ וְהִדִּיחַ עָלֵינוּ אֶת־ הָרָעָה
-மற்றும்-பிடிப்பான்-நம்மை -மற்றும்-தள்ளுவான் -நம்மேல் - -தீமையை
H5381 H5080 H0853

וְהַכָּה לְפִי־ חָרֶב׃ הָעִיר
-மற்றும்-அடிப்பான் -வாயால்- வாள் -நகரத்தை
H5221 H6310 H2719

அப்பொழுது தாவீது எருசலேமிலே தன்னிடத்தில் உள்ள தன்னுடைய எல்லா வேலைக்காரர்களையும் நோக்கி: எழுந்து ஓடிப்போவோம், இல்லாவிட்டால் நாம் அப்சலோமுக்குத் தப்ப இடமில்லை; அவன் விரைவாக நம்மிடம் வந்து, நம்மைப் பிடித்து, நம்மேல் தீங்கு வரச்செய்து, நகரத்தைக் கூர்மையான பட்டயத்தால் அழிக்காதபடி விரைவாகப் புறப்படுங்கள் என்றான்.

15 וַיֹּאמְרוּ עַבְדֵי־ הַמֶּלֶךְ הַמֶּלֶךְ אֶל־ הַמֶּלֶךְ
-மற்றும்-சொன்னார்கள் ஊழியர்கள்- -அரசனின் -நோக்கி -அரசனிடம்
H0559 H5650 H4428 H0413 H4428

כְּכֹל אֲשֶׁר־ יִבְחַר אֲדֹנִי הַמֶּלֶךְ הִנֵּה
-எல்லாவற்றிலும் -அதை -தெரிந்துகொள்வான் -என்-எஜமான் -அரசன் இதோ
H3605 H0977 H0113 H4428 H2009

עֲבָדֶיךָ׃
-உன்-ஊழியர்கள்
H5650

ராஜாவின் வேலைக்காரர்கள் ராஜாவைப் பார்த்து: இதோ, ராஜாவான எங்கள் ஆண்டவன் கட்டளைகளை எல்லாம் செய்ய உமது அடியார்களான நாங்கள் ஆயத்தமாக இருக்கிறோம் என்றார்கள்.

16 וַיֵּצֵא הַמֶּלֶךְ וְכָל־בֵּיתוֹ
-மற்றும்-புறப்பட்டான் -அரசன் -மற்றும்-எல்லா- -அவனுடைய-வீடு
H3318 H4428 H3605

בְּרַגְלָיו וַיַּעֲזֹב הַמֶּלֶךְ אֵת עֶשֶׂר נָשִׁים
-மற்றும்-விட்டான் -அரசன் - பத்து பெண்களை
-கால்களில்-அவர்களுடைய H6235 H0853 H4428 H0802
H7272

לִשְׁמֹר פִּלַגְשִׁים מְעַבְּדוֹת הַבָּיִת׃
-காக்க மறுமனைவிகள் -வீட்டை
H8104 H6370

அப்படியே ராஜாவும் அவனுடைய குடும்பத்தினர் எல்லோரும் கால்நடையாகப் புறப்பட்டார்கள்; வீட்டைக்காக்க ராஜா மறுமனையாட்டிகளான பத்து பெண்களை வைத்தான்.

17 וַיֵּצֵא הַמֶּלֶךְ וְכָל־הָעָם בְּרַגְלָיו
-மற்றும்-புறப்பட்டான் -அரசன் -மற்றும்-எல்லா- -ஜனங்கள் -கால்களில்-அவர்களுடைய
H3318 H4428 H3605 H7272

וַיַּעַמְדוּ בֵּית הַמֶּרְחָק׃
-மற்றும்-நின்றனர் வீடு -தூரத்தில்
H5975 H1023 H1023

ராஜாவும் எல்லா மக்களும் கால்நடையாகப் புறப்பட்டு, சற்றுத்தூரம் போய், ஒரு இடத்திலே நின்றார்கள்.

18 וְכָל־עֲבָדָיו עֹבְרִים עַל־יָדוֹ
-மற்றும்-எல்லா- -அவனுடைய-ஊழியர்கள் கடந்துபோகிறவர்கள் -அருகில்
H3605 H5650

וְכָל־הַכְּרֵתִי וְכָל־הַפְּלֵתִי
-மற்றும்-எல்லா- -கெரேத்தியர் -மற்றும்-எல்லா- -பெலேத்தியர்
H3605 H3774 H3605 H6432

וְכָל־הַגִּתִּים שֵׁשׁ־מֵאוֹת אִישׁ אֲשֶׁר־בָּאוּ בְּרַגְלוֹ
-மற்றும்-எல்லா- -கித்தியர் ஆறு- நூறு மனிதர் -யார் -வந்தனர் -அவனுடைய-காலில்
H3605 H1663 H8337 H3967 H0376 H0935 H7272

עַל־פְּנֵי הַמֶּלֶךְ׃ עֹבְרִים עַל־מִגַּת
-காத்திலிருந்து கடந்துபோகிறவர்கள் -அருகில் முகத்தின்- -அரசனின்
H1661 H6440 H4428

அவனுடைய வேலைக்காரர்கள் எல்லாரும், கிரேத்தியர்கள் யாவரும், பிலேத்தியர்கள் யாவரும் அவன் பக்கத்திலே நடந்து போனார்கள்; காத்தூரிலிருந்து கால்நடையாக வந்த அறுநூறுபேர்களான கித்தியர்கள் எல்லோரும் ராஜாவுக்கு முன்பாக நடந்தார்கள்.

19 וַיֹּאמֶר הַמֶּלֶךְ אֶל־אִתַּי הַגִּתִּי לָמָּה תֵלֵךְ
-மற்றும்-சொன்னான் -அரசன் -நோக்கி இத்தாய் -கித்தியனிடம் எதற்காக போகிறாய்
H0559 H4428 H0413 H0863 H1663 H4100 H3212

גַּם־אַתָּה שׁוּב וְשָׁכֵב עִם־הַמֶּלֶךְ כִּי־גֹלֶה אָתָּה וְגַם־כִּי
-கூட- நீ -நம்மோடு திரும்பு -மற்றும்-தங்கு -உடன் -அரசனோடு ஏனெனில்-
H1571 H0854 H7725 H3427 H4428

נָכְרִי אַתָּה וְגַם־כִּי לִמְקוֹמֶךָ׃
அந்நியன் நீ -மற்றும்-கூட- நாடுகடத்தப்பட்டவன் நீ -உன்-இடத்துக்கு
H5237 H1571 H1540 H0859 H4725

அப்பொழுது ராஜா, கித்தியனான ஈத்தாயைப் பார்த்து: நீ எங்களுடன் ஏன் வருகிறாய்? நீ திரும்பிப்போய், ராஜாவுடன் இரு; நீ அந்நிய தேசத்தை சேர்ந்தவன்; நீ உன்னுடைய இடத்திற்குத் திரும்பிப் போகலாம்.

20 וְתִמָּוֹל בּוֹאֲךָ֙ וְהַיּ֣וֹם [אנועך] (אֲנִיעֲךָ֔)
நேற்று -உன்-வருகையில் -மற்றும்-இன்று — -அலைக்கழிப்பேன்-உன்னை
H8543 H0935 H3117 H5128 H5128

עִמָּ֑נוּ לָלֶ֖כֶת וַאֲנִ֣י הוֹלֵ֔ךְ עַ֚ל אֲשֶׁר־ אֲנִ֣י הוֹלֵ֔ךְ
-நம்மோடு -போக -மற்றும்-நான் போகிறேன் -மேல் -அதை -நான் போகிறேன்
H5973 H3212 H0589 H1980 H5921 H0834 H0589 H1980

שׁ֖וּב וְהָשֵׁ֣ב אֶת־ אַחֶ֥יךָ עִמְּךָ֖ חֶ֥סֶד
திரும்பு -மற்றும்-திரும்பக்கொண்டுவா - -உன்-சகோதரர்களை -உன்னோடு தயவு
H7725 H7725 H0853 H0251 H5973 H2617

וֶאֱמֶֽת׃
-மற்றும்-உண்மை
H0571

நீ நேற்றுதானே வந்தாய்; இன்று நான் உன்னை எங்களோடு நடந்துவரும்படி அழைத்துக்கொண்டு போகலாமா நான் போகவேண்டிய இடத்திற்குப் போகிறேன்; நீ உன்னுடைய சகோதரர்களையும் அழைத்துகொண்டு திரும்பிப்போ; கிருபையும் உண்மையும் உன்னோடு இருப்பதாக என்றான்.

21 וַיַּ֥עַן וַיֹּ֨אמֶר֙ אִתַּ֔י אֶת־ הַמֶּ֖לֶךְ חַי־
-மற்றும்-பதில்-அளித்தான் இத்தாய் - -அரசனிடம் -மற்றும்-சொன்னான் உயிரோடு-
H0863 H0853 H4428 H0559

וְחֵ֣י יְהוָ֔ה אֲדֹנִ֖י הַמֶּ֑לֶךְ כִּ֣י אִם־
-மற்றும்-உயிரோடு யெகோவா -என்-எஜமானின் -அரசனின் ஏனெனில் அனேகமாய்-
H3068 H0113 H4428 H3588 H0518

בִּמְקוֹם֙ אֲשֶׁ֣ר יִהְיֶ֔ה שָׁ֖ם אֲדֹנִ֣י הַמֶּ֑לֶךְ
-இடத்தில் -அதில் -இருப்பான் அங்கே -என்-எஜமான் -அரசன் அனேகமாய்-
H4725 H0834 H1961 H8033 H0113 H4428

עַבְדֶּ֔ךָ יִהְיֶ֥ה שָׁ֖ם כִּי־ לְחַיִּ֑ים אִם־ לָמֽוּת׃
-உன்-அடிமை இருப்பான் அங்கே ஏனெனில்- -வாழ்வுக்கு அனேகமாய்- -மரணத்துக்கு
H5650 H1961 H8033 H3588 H2416 H0518 H4194

ஆனாலும் ஈத்தாய் ராஜாவுக்குப் பதிலாக: ராஜாவான என்னுடைய ஆண்டவன் எங்கேயிருப்பாரோ, அங்கே உமது அடியானும், செத்தாலும் பிழைத்தாலும், இருப்பான் என்று யெகோவாவுடைய ஜீவனையும் ராஜாவான என் ஆண்டவனுடைய ஜீவனையும் கொண்டு சொல்லுகிறேன் என்றான்.

22 וַיֹּ֤אמֶר דָּוִד֙ אֶל־ אִתַּ֔י לֵ֖ךְ וְעֲבֹ֑ר
-மற்றும்-சொன்னான் தாவீது -நோக்கி இத்தாயிடம் போ -மற்றும்-கட
H0559 H1732 H0413 H0863 H3212 H5674

וַיַּעֲבֹ֣ר אִתַּ֔י הַגִּתִּ֖י וְכָל־ אֲנָשָׁ֑יו
-மற்றும்-கடந்தான் இத்தாய் -கித்தியன் -மற்றும்-எல்லா- -அவனுடைய-மனிதர்கள்
H5674 H0863 H1663 H3605 H0376

אִתּֽוֹ׃ אֲשֶׁ֥ר הַטַּ֖ף וְכָל־
-அவனோடு -யார் -குஞ்சுகள் -மற்றும்-எல்லா-
H0854 H0834 H2945 H3605

அப்பொழுது தாவீது ஈத்தாயை நோக்கி: நடந்துவா என்றான்; அப்படியே கித்தியனான ஈத்தாயும் அவனுடைய எல்லா மனிதர்களும் அவனோடு இருக்கிற எல்லாப் பிள்ளைகளும் நடந்துபோனார்கள்.

23

הָעָם	וְכָל־	גָּדוֹל	קוֹל	בּוֹכִים	הָאָרֶץ	וְכָל־	
-ஜனங்கள்	-மற்றும்-எல்லா-	பெரிய	குரல்	அழுகிறவர்கள்	-நாடு	-மற்றும்-எல்லா-	
	H3605			H1058	H0776	H3605	

קִדְרוֹן	בְּנַחַל	עֹבֵר	וְהַמֶּלֶךְ	עֹבְרִים	
கித்ரோன்	-கித்ரோன்-ஆற்றில்	கடந்துபோகிறவன்	-மற்றும்-அரசன்	கடந்துபோகிறவர்கள்	
H6939			H4428		

אֶת־	דֶּרֶךְ	פְּנֵי־	עַל־	עֹבְרִים	הָעָם	וְכָל־	
-	வழி	முகத்தின்-	-அருகில்	கடந்துபோகிறவர்கள்	-ஜனங்கள்	-மற்றும்-எல்லா-	
H0853	H1870	H6440				H3605	

הַמִּדְבָּר׃
-வனாந்தரத்தை

அனைத்து மக்களும் நடந்துபோகிறபோது, தேசத்தார்கள் எல்லோரும் உரத்த சத்தமிட்டு அழுதார்கள்; ராஜா கீதரோன் ஆற்றைக் கடந்தான்; மக்கள் எல்லோரும் வனாந்திரத்திற்குப் போகிற வழியே நடந்துபோனார்கள்.

24

אִתּוֹ	הַלְוִיִּם	וְכָל־	צָדוֹק	גַּם־	וְהִנֵּה	
-அவனோடு	-லேவியர்கள்	-மற்றும்-எல்லா-	சாதோக்	-கூட-	-மற்றும்-இதோ	
H0854	H3881	H3605	H6659	H1571	H2009	

וַיַּצִּיקוּ	הָאֱלֹהִים	בְּרִית	אֲרוֹן	אֶת־	נֹשְׂאִים
-மற்றும்-இறக்கினார்கள்	-தேவனின்	உடன்படிக்கையின்	பெட்டியை	-	சுமந்தவர்கள்
H3332	H0430	H1285	H0727	H0853	H5375

כָּל־	תֹּם	עַד־	אֶבְיָתָר	וַיַּעַל	הָאֱלֹהִים	אֲרוֹן	אֶת־
எல்லா-	முடிவு	-வரை	எபியாத்தார்	-மற்றும்-ஏறினான்	-தேவனின்	பெட்டியை	-
H3605	H8552	H5704	H0054	H5927	H0430	H0727	H0853

הָעִיר׃	מִן־	לַעֲבוֹר	הָעָם
-நகரத்தை	-இலிருந்து	-கடக்க	-ஜனங்கள்

சாதோக்கும் தேவனுடைய உடன்படிக்கைப் பெட்டியை அவனோடு இருந்து சுமக்கிற எல்லா லேவியர்களும் வந்து, தேவனுடைய பெட்டியை அங்கே வைத்தார்கள்; மக்கள் எல்லோரும் நகரத்திலிருந்து கடந்துபோகும்வரை, அபியத்தார் அங்கேயே இருந்தான்.

25

אֲרוֹן	אֶת־	הָשֵׁב	לְצָדוֹק	הַמֶּלֶךְ	וַיֹּאמֶר	
பெட்டியை	-	திரும்பக்கொண்டுவா	-சாதோக்கிடம்	-அரசன்	-மற்றும்-சொன்னான்	
H0727	H0853	H7725	H6659	H4428	H0559	

בְּעֵינָי	חֵן	אֶמְצָא	אִם־	הָעִיר	הָאֱלֹהִים	
-கண்களில்	கிருபை	-கண்டுபிடிப்பேன்	அனேகமாய்-	-நகரத்துக்கு	-தேவனின்	
	H2580	H4672			H0430	

וְהִרְאַנִי	וְהֵשִׁבַנִּי	יְהוָה
-மற்றும்-காண்பிப்பான்-எனக்கு	-மற்றும்-திரும்பக்கொண்டுவருவான்-என்னை	யெகோவாவின்
H7200	H7725	H3068

נָוֵהוּ׃	וְאֶת־	אֹתוֹ
-அவனுடைய-வாசஸ்தலத்தை	-மற்றும்-	-அதை-அவனுக்கு
	H0853	H0853

ராஜா சாதோக்கை நோக்கி: தேவனுடைய பெட்டியை நகரத்திற்குத் திரும்பக் கொண்டுபோ; யெகோவாவுடைய கண்களில் எனக்குக் கிருபை கிடைத்தால், நான் அதையும் அவர் தங்கும் இடத்தையும் பார்ப்பதற்கு, என்னைத் திரும்ப வரச்செய்வார்.

בָּךְ	חָפַצְתִּי	לֹא	יֹאמַר	כֹּה	וְאִם	26
-உன்னில்	-விரும்பினேன்	இல்லை	சொல்வான்	இவ்வாறு	-மற்றும்-அனேகமாய்	
		H3808	H0559	H3541		

ס	בְּעֵינָיו׃	טוֹב	כַּאֲשֶׁר	לִּי	יַעֲשֶׂה־	הִנֵּנִי
—	-அவனுடைய-கண்களில்	நல்லது	-அதைப்போல்	-எனக்கு	-செய்யட்டும்	இதோ-நான்
						H2009

அவர்: உன்மேல் எனக்குப் பிரியமில்லை என்று சொன்னால், இதோ, இங்கே இருக்கிறேன்; அவர் தம்முடைய பார்வைக்கு நலமானபடி எனக்குச் செய்வாராக என்றான்.

הָרוֹאֶה	הַכֹּהֵן	צָדוֹק	אֶל־	הַמֶּלֶךְ	וַיֹּאמֶר	27
-தரிசனக்காரன்	-ஆசாரியனிடம்	சாதோக்	-நோக்கி	-அரசன்	-மற்றும்-சொன்னான்	
H7200	H3548	H6659	H0413	H4428	H0559	

בִּנְךָ	וַאֲחִימַעַץ	בְּשָׁלוֹם	הָעִיר	שָׁבָה	אַתָּה	
-உன்-மகன்	-மற்றும்-அகிமாகஸ்	-சமாதானத்தோடு	-நகரத்துக்கு	திரும்பு	நீ	
	H0290	H7965		H7725		

אִתְּכֶם׃	בְּנֵיכֶם	שְׁנֵי	אֶבְיָתָר	בֶּן־	וְיהוֹנָתָן	
-உங்களோடு	-உங்கள்-மகன்கள்	இரண்டு	எபியாத்தாரின்	மகன்-	-மற்றும்-யோனாத்தான்	
H0854		H8147	H0054		H3083	

பின்னும் ராஜா ஆசாரியனான சாதோக்கை நோக்கி: நீ ஞானதிருஷ்டிக்காரன் அல்லவோ? நீ சமாதானத்தோடு நகரத்திற்குத் திரும்பு; உன்னுடைய மகன் அகிமாசும் அபியத்தாரின் மகன் யோனத்தானுமான உங்கள் மகன்கள் இரண்டுபேர்களும் உங்களோடு திரும்பிப் போகட்டும்.

עַד	הַמִּדְבָּר	)בְּעַרְבוֹת(	]בעברות[	מִתְמַהְמֵהַּ	אָנֹכִי	רְאוּ	28
-வரை	-வனாந்தரத்தின்	-சமதளங்களில்	—	தாமதிப்பேன்	நான்	பாருங்கள்	
H5704		H6160	H5679	H4102	H0595	H7200	

לִי׃	לְהַגִּיד	מֵעִמָּכֶם	דָּבָר	בֹּוא
-எனக்கு	-தெரிவிக்க	-உங்களிடமிருந்து	வார்த்தை	வரும்
	H5046		H1697	H0935

எனக்கு அறிவிப்பதற்கு உங்களிடமிருந்து செய்தி வரும்வரை, நான் வனாந்திரத்தின் பள்ளத்தாக்கிலே தங்கியிருப்பேன் என்றான்.

אֲרוֹן	אֶת־	וְאֶבְיָתָר	צָדוֹק	וַיָּשָׁב		29
பெட்டியை	-	-மற்றும்-எபியாத்தார்	சாதோக்	-மற்றும்-திரும்பக்கொண்டுவந்தான்		
H0727	H0853	H0054	H6659	H7725		

שָׁם׃	וַיֵּשְׁבוּ	יְרוּשָׁלִָם	הָאֱלֹהִים	
அங்கே	-மற்றும்-தங்கினார்கள்	எருசலேமுக்கு	-தேவனின்	
H8033	H3427	H3389	H0430	

அப்படியே சாதோக்கும் அபியத்தாரும் தேவனுடைய பெட்டியை எருசலேமிற்குத் திரும்பக் கொண்டுபோய், அங்கே இருந்தார்கள்.

30 וְדָוִד עֹלֶה בְּמַעֲלֵה הַזֵּיתִים
-மற்றும்-தாவீது ஏறிகொண்டிருந்தான் -ஏற்றத்தில் -ஒலிவமரங்களின்
H1732 H5927 H4608 H2132

וּבוֹכֶה עֹלֶה וְרֹאשׁ לוֹ
-மற்றும்-அழுதுகொண்டிருந்தான் ஏறிகொண்டிருந்தான் -மற்றும்-தலை -அவனுடைய
H1058 H5927

וְכָל־ הָעָם אֲשֶׁר־ חָפוּי רֹאשׁוֹ וְעָלוּ
-மற்றும்-எல்லா- -ஜனங்கள் -யார் மூடப்பட்ட -அவனுடைய-தலையை -மற்றும்-ஏறினார்கள்
H3605 H5927

וְהוּא הָלֹךְ וְבָכֹה יָחֵף
-மற்றும்-அவன் நடந்தான் வெறுங்காலில்
H1931 H1980 H3182

אִישׁ חָפוּ אִתּוֹ עֹלֶה וּבָכֹה׃
மனிதன் மூடினார்கள் -அவனோடு ஏறிகொண்டு -மற்றும்-அழுதுகொண்டு
H0376 H2645 H0854 H5927 H1058

தாவீது தன்னுடைய முகத்தை மூடி, வெறுங்காலால் நடந்து அழுதுகொண்டு, ஒலிவமலையின்மேல் ஏறிப்போனான்; அவனோடு இருந்த எல்லா மக்களும் முகத்தை மூடி அழுதுகொண்டு ஏறினார்கள்.

31 וְדָוִד הֻגַּד לֵאמֹר אֲחִיתֹפֶל
-மற்றும்-தாவீதுக்கு தெரிவிக்கப்பட்டது -சொல்லி அகித்தோப்பேல்
H1732 H5046 H0559 H0302

בְּקֶשְׁרִים עִם־ אַבְשָׁלוֹם וַיֹּאמֶר דָּוִד
-சதியாலோசனையர்களில் -உடன் அப்சலோமோடு -மற்றும்-சொன்னான் தாவீது
H7194 H0053 H0559 H1732

יְהוָה׃ אֲחִיתֹפֶל עֲצַת נָא־ סַכֶּל־
யெகோவாவே அகித்தோப்பேலின் ஆலோசனையை - தயவுசெய்து மடமையாக்கு-
H3068 H0302 H6098 H0853 H4994 H5528

அப்சலோமோடு சதி செய்தவர்களுடன் அகித்தோப்பேலும் சேர்ந்திருக்கிறான் என்று தாவீதுக்கு அறிவிக்கப்பட்டபோது, தாவீது: யெகோவாவே, அகித்தோப்பேலின் ஆலோசனையைப் பைத்தியமாக்கிவிடுவீராக என்றான்.

32 וַיְהִי דָוִד בָּא עַד־ אֲשֶׁר־ הָרֹאשׁ יִשְׁתַּחֲוֶה
-மற்றும்-ஆனது தாவீது வந்தான் -வரை -அங்கே -சிகரத்தில் -வணங்குவான்
H1961 H1732 H0935 H5704 H0834 H7812

לִקְרָאתוֹ חוּשַׁי הָאַרְכִּי
-அவனை-எதிர்கொண்டு கூசாய் -அர்கியன்
H7125 H2365 H0757

וְהִנֵּה לֵאלֹהִים שָׁם
-மற்றும்-இதோ -தேவனுக்கு அங்கே
H2009 H0430 H8033

רֹאשׁוֹ׃ עַל־ וַאֲדָמָה כֻּתָּנְתּוֹ קָרוּעַ
-அவனுடைய-தலையில் -அருகில் -மற்றும்-மண் -அவனுடைய-அங்கியை கிழிந்த
H0127 H3801 H7167

தாவீது மலையின் உச்சிவரை வந்து, அங்கே தேவனைத் தொழுதுகொண்டபோது, இதோ, அற்கியனான ஊசாய் தன்னுடைய ஆடையைக் கிழித்துக் கொண்டு, தலையின்மேல் புழுதியைப் போட்டுக்கொண்டவனாக அவனுக்கு எதிராக வந்தான்.

33 וַיֹּאמֶר לוֹ דָּוִד אִתִּי עָבַרְתָּ אִם
-மற்றும்-சொன்னான் -அவனுக்கு தாவீது -என்னோடு -கடந்திருந்தாய் அனேகமாய்
H0559 H1732 H0854

וְהָיִתָ עָלַי לְמַשָּׂא׃
-மற்றும்-ஆவாய் -என்-மேல் -சுமையாக
H1961

தாவீது அவனைப் பார்த்து: நீ என்னோடு நடந்துவந்தால் எனக்குப் பாரமாக இருப்பாய்.

לְאַבְשָׁלֹום	וְאָמַרְתָּ	תָּשׁוּב	הָעִיר	וְאִם־	34
-அப்சலோமிடம்	-மற்றும்-சொல்வாய்	திரும்புவாய்	-நகரத்துக்கு	-மற்றும்-அனேகமாய்-	
H0053	H0559	H7725			

וַאֲנִי	אָבִיךָ	עֶבֶד	אֶהְיֶה	הַמֶּלֶךְ	אֲנִי	עַבְדֶּךָ
-மற்றும்-நான்	-உன்-தந்தையின்	அடிமை	-ஆவேன்	-அரசனே	நான்	-உன்-அடிமை
H0589	H0001	H5650	H1961	H4428	H0589	H5650

וְהַפַרְתָּה	עַבְדֶּךָ	וַאֲנִי	וְעַתָּה	מֵאָז
-மற்றும்-முறியடிப்பாய்	-உன்-அடிமை	-மற்றும்-நான்	-மற்றும்-இப்போது	-அன்றிலிருந்து
	H5650	H0589	H6258	

אֲחִיתֹפֶל׃	עֲצַת	אֶת	לִי
அகித்தோப்பேலின்	ஆலோசனையை	-	-எனக்கு
H0302	H6098	H0853	

நீ நகரத்திற்குத் திரும்பிப்போய், அப்சலோமை நோக்கி: ராஜாவே, உம்முடைய வேலைக்காரனாக இருப்பேன்; முன்பு நான் உம்முடைய தகப்பனுக்கு வேலைக்காரனாக இருந்தேன்; இப்போது நான் உமக்கு வேலைக்காரன் என்று சொன்னால், எனக்காக அகித்தோப்பேலின் ஆலோசனையை பயனற்றுப் போகும்படிச் செய்வாய்.

הַכֹּהֲנִים	וְאֶבְיָתָר	צָדֹוק	שָׁם	עִמְּךָ	וַהֲלֹוא	35
-ஆசாரியர்கள்	-மற்றும்-எபியாத்தார்	சாதோக்	அங்கே	-உன்னோடு	-மற்றும்-இல்லையா	
H3548	H0054	H6659	H8033		H3808	

הַמֶּלֶךְ	מִבֵּית	תִּשְׁמַע	אֲשֶׁר	הַדָּבָר	כָּל־	וְהָיָה
-அரசனின்	-வீட்டிலிருந்து	-கேட்பாய்	-அதை	-வார்த்தையை	எல்லா-	-மற்றும்-ஆனது
H4428		H8085		H1697	H3605	H1961

הַכֹּהֲנִים׃	וּלְאֶבְיָתָר	לְצָדֹוק	תַּגִּיד
-ஆசாரியர்கள்	-மற்றும்-எபியாத்தாரிடம்	-சாதோக்கிடம்	தெரிவிப்பாய்
H3548	H0054	H6659	H5046

உன்னோடு அங்கே சாதோக் அபியத்தார் என்னும் ஆசாரியர்கள் இருக்கிறார்கள் அல்லவா? ராஜாவின் வீட்டிலே ஏதேனும் செய்தியை கேள்விப்பட்டால், அதையெல்லாம் சாதோக் அபியத்தார் என்னும் ஆசாரியர்களுக்கு தெரியப்படுத்து.

אֲחִימַעַץ	בְּנֵיהֶם	שְׁנֵי	עִמָּם	שָׁם	הִנֵּה־	36
அகிமாகஸ்	-அவர்களுடைய-மகன்கள்	இரண்டு	-அவர்களோடு	அங்கே	இதோ-	
H0290		H8147		H8033	H2009	

וּשְׁלַחְתֶּם	לְאֶבְיָתָר	וְיהֹונָתָן	לְצָדֹוק
-மற்றும்-அனுப்புவீர்களாக	-எபியாத்தாரின்	-மற்றும்-யோனாத்தான்	-சாதோக்கின்
H7971	H0054	H3083	H6659

תִּשְׁמָעוּ׃	אֲשֶׁר	דָּבָר	כָּל־	אֵלַי	בְּיָדָם
-கேட்பீர்களாக	-அதை	வார்த்தையை	எல்லா-	-எனக்கு	-கையினால்-அவர்களுடைய
H8085		H1697	H3605	H0413	H3027

அங்கே அவர்களோடு சாதோக்கின் மகன் அகிமாசும், அபியத்தாரின் மகன் யோனத்தானும், அவர்களுடைய இரண்டு மகன்களும் இருக்கிறார்கள்; நீங்கள் கேள்விப்படுகிற செய்தியையெல்லாம் அவர்கள் மூலமாக எனக்கு அனுப்புங்கள் என்றான்.

וְאַבְשָׁלֹם	הָעִיר	דָּוִד	רֵעֵה	חוּשַׁי	וַיָּבֹא	37
-மற்றும்-அப்சலோம்	-நகரத்துக்கு	தாவீதின்	நண்பன்	கூசாய்	-மற்றும்-வந்தான்	
H0053		H1732	H7463	H2365	H0935	

יְרוּשָׁלִָם׃	יָבֹא
எருசலேமுக்கு	வந்தான்
H3389	H0935

அப்படியே தாவீதின் நண்பனான ஊசாய் எருசலேமுக்கு வந்தான்; அப்சலோமும் எருசலேமிற்கு வந்தான்.

Chapter 16

1 וְדָוִד עָבַר מְעַט מֵרֹאשׁ וְהִנֵּה צִיבָא
-மற்றும்-தாவீது கடந்தான் சிறிது -சிகரத்திலிருந்து -மற்றும்-இதோ சீபா
H1732 H4592 H2009 H6717

נַעַר מְפִי־בֹשֶׁת לִקְרָאתוֹ וְצֶמֶד חֲמֹרִים
வேலைக்காரன் மெப்பி-போசெத்தின் -அவனை-எதிர்கொண்டு -மற்றும்-ஜோடி கழுதைகள்
H5288 H4648 H7122 H6776 H2543

וּמֵאָה לֶחֶם וּמֵאתַיִם וַעֲלֵיהֶם חֲבֻשִׁים
-மற்றும்-நூறு அப்பங்கள் இருநூறு -மற்றும்-அவற்றின்-மேல் கட்டப்பட்ட
H3967 H3899 H3967 H2280

וְנֵבֶל קַיִץ וּמֵאָה צִמּוּקִים יָיִן׃
-மற்றும்-தோல்பை கோடைப்பழங்கள் -மற்றும்-நூறு திராட்சை-அடைகள் திராட்சரசம்
H3196 H7019 H3967 H6778

தாவீது மலை உச்சியிலிருந்து சற்றுதூரம் நடந்துபோனபோது, இதோ, மேவிபோசேத்தின் வேலைக்காரனான சீபா, பொதிகளைச் சுமக்கிற இரண்டு கழுதைகளை ஓட்டிக்கொண்டுவந்து, அவனை சந்தித்தான்; அவைகளில் இருநூறு அப்பங்களும், உலர்ந்த நூறு திராட்சைப்பழக் குலைகளும், வசந்தகாலத்து கனிகளான நூறு அத்திக் குலைகளும், ஒரு தோல்பை திராட்சைரசமும் இருந்தது.

2 וַיֹּאמֶר הַמֶּלֶךְ אֶל־מָה צִיבָא אֵלֶּה לָךְ
-மற்றும்-சொன்னான் -அரசன் -நோக்கி என்ன- சீபாவிடம் இவை -உனக்கு
H0559 H4428 H0413 H4100 H6717 H0428

וַיֹּאמֶר צִיבָא הַחֲמֹרִים לְבֵית־לְרָכַב הַמֶּלֶךְ וְלַחְמָם
-மற்றும்-சொன்னான் சீபா -கழுதைகள் -வீட்டுக்கு- -அரசனின் -சவாரிசெய்ய —
H0559 H6717 H2543 H4428 H7392 H3899

וְהַקַּיִץ לֶאֱכֹל הַנְּעָרִים וְהַיַּיִן׃ וְהַלָּחֶם
-மற்றும்-அப்பமும் -மற்றும்-கோடைப்பழங்களும் -சாப்பிட -வேலைக்காரர்கள்
H3899 H7019 H0398 H5288

לִשְׁתּוֹת הַיָּעֵף בַּמִּדְבָּר׃ וְהַיַּיִן
-மற்றும்-திராட்சைரசமும் -குடிக்க -சோர்வடைந்தவன் -வனாந்தரத்தில்
H3196 H8354 H3287

ராஜா சீபாவைப்பார்த்து: இவைகள் எதற்கு என்று கேட்டதற்கு, சீபா: கழுதைகள் ராஜாவின் குடும்பத்தார்கள் ஏறுகிறதற்கும், அப்பங்களும் பழங்களும், வாலிபர்கள் சாப்பிடுவதற்கும், திராட்சைரசம் வனாந்திரத்தில் களைத்துப்போனவர்கள் குடிக்கிறதற்குமே என்றான்.

3

אֲדֹנֶיךָ בֶּן־ וְאַיֵּה הַמֶּלֶךְ וַיֹּאמֶר
-உன்-எஜமானின் மகன்- -மற்றும்-எங்கே -அரசன் -மற்றும்-சொன்னான்
H0113 H0346 H4428 H0559

יוֹשֵׁב הִנֵּהוּ הַמֶּלֶךְ אֶל־ צִיבָא וַיֹּאמֶר
உட்கார்ந்திருக்கிறான் இதோ -அரசனிடம் -நோக்கி சீபா -மற்றும்-சொன்னான்
H3427 H2009 H4428 H0413 H6717 H0559

בֵּית לִי יָשִׁיבוּ הַיּוֹם אָמַר כִּי בִּירוּשָׁלִָם
வீடு -எனக்கு -திருப்பித்தருவார்கள் -இன்று சொன்னான் ஏனெனில் -எருசலேமில்
H7725 H3117 H0559 H3389

אָבִי׃ מַמְלְכוּת אֶת יִשְׂרָאֵל
-என்-தந்தையின் அரசாட்சியை - இஸ்ரவேலின்
H0001 H4468 H0853 H3478

அப்பொழுது ராஜா: உன் ஆண்டவனுடைய மகன் எங்கே என்று கேட்டதற்கு, சீபா ராஜாவை நோக்கி: எருசலேமில் இருக்கிறான்; இன்று இஸ்ரவேல் குடும்பத்தார்கள் என் தகப்பனுடைய ராஜ்ஜியத்தை என் பக்கமாகத் திரும்பச்செய்வார்கள் என்றான் என்று சொன்னான்.

4

אֲשֶׁר כֹּל לְךָ הִנֵּה לְצִבְא הַמֶּלֶךְ וַיֹּאמֶר
-அதை எல்லாம் -உனக்கு இதோ -சீபாவிடம் -அரசன் -மற்றும்-சொன்னான்
H3605 H2009 H6717 H4428 H0559

אֶמְצָא־ הִשְׁתַּחֲוֵיתִי צִיבָא וַיֹּאמֶר לִמְפִי־בֹשֶׁת
-கண்டுபிடிப்பேன்- -வணங்குகிறேன் சீபா -மற்றும்-சொன்னான் -மெப்பி-போசெத்தின்
H4672 H7812 H6717 H0559 H4648

הַמֶּלֶךְ׃ אֲדֹנִי בְעֵינֶיךָ חֵן
-அரசன் -என்-எஜமான் -உன்-கண்களில் கிருபை
H4428 H0113 H2580

அப்பொழுது ராஜா சீபாவை நோக்கி: மேவிபோசேத்திற்கு உரியதையெல்லாம் உனக்கு தருகிறேன் என்றான். அதற்குச் சீபா: ராஜாவான என்னுடைய ஆண்டவனே, உம்முடைய கண்களில் எனக்குத் தயவு கிடைக்கவேண்டும் என்று நான் பணிந்து கேட்டுக்கொள்ளுகிறேன் என்றான்.

5

מִשָּׁם וְהִנֵּה בָּחוּרִים עַד־ דָּוִד הַמֶּלֶךְ וּבָא
-அங்கிருந்து -மற்றும்-இதோ -பகூரீம் -வரை தாவீது -அரசன் -மற்றும்-வந்தான்
H8033 H2009 H0980 H5704 H1732 H4428 H0935

שָׁאוּל בֵּית־ מִמִּשְׁפַּחַת יוֹצֵא אִישׁ
சவுலின் வீட்டின்- -குடும்பத்திலிருந்து புறப்படுகிறவன் மனிதன்
H7586 H4940 H3318 H0376

יוֹצֵא גֵּרָא בֶּן־ שִׁמְעִי וּשְׁמוֹ
புறப்படுகிறவன் கேராவின் மகன்- சிம்யி -மற்றும்-அவனுடைய-பெயர்
H3318 H1617 H8096 H8034

וּמְקַלֵּל׃ יָצוֹא
-மற்றும்-சபிக்கிறவன் புறப்பட்டுக்கொண்டு
H7043 H3318

தாவீது ராஜா பகூரிம்வரை வந்தபோது, இதோ, சவுல் வீட்டு வம்சத்தானாக இருக்கிற கேராவின் மகனான சீமேயி என்னும் பெயருள்ள ஒரு மனிதன் அங்கேயிருந்து புறப்பட்டு, சபித்துக்கொண்டே நடந்துவந்து,

6 וַיִּסַּ֤ק דָּוִד֙ אֶת־בָּאֲבָנִ֔ים וְאֶת־כָּל־עַבְדֵ֖י
-மற்றும்-எறிந்தான் -கற்களால் -அவனை தாவீதை -மற்றும்- எல்லா- ஊழியர்களை
H5619 H0068 H0853 H1732 H0853 H3605 H5650

הַגִּבֹּרִ֑ים וְכָל־הָעָ֗ם וְכָל־דָּוִד֙ הַמֶּ֣לֶךְ
-அரசனின் -தாவீதின் -மற்றும்-எல்லா- -ஜனங்களும் -மற்றும்-எல்லா- -வீரர்களும்
H4428 H1732 H3605 H0853 H3605 H1368

מִימִינ֖וֹ וּמִשְּׂמֹאלֹֽו׃
-அவனுடைய-வலப்புறத்திலும் -மற்றும்-அவனுடைய-இடப்புறத்திலும்
H3225 H8040

எல்லா மக்களும், எல்லா பலசாலிகளும், தாவீதின் வலதுபுறமாகவும் இடதுபுறமாகவும் நடக்கும்போது, தாவீதின்மேலும், தாவீது ராஜாவுடைய எல்லா அதிகாரிகளின் மேலும் கற்களை எறிந்தான்.

7 וְכֹ֣ה ׀ אָמַ֣ר שִׁמְעִ֗י בְּקַלְלֹו֙ צֵ֣א צֵ֔א
-மற்றும்-இவ்வாறு- சொன்னான் சிம்யி -அவன்-சபிக்கையில் வெளியேறு வெளியேறு
H3541 H0559 H8096 H7043 H3318 H3318

אִ֖ישׁ הַבְלִיָּ֑עַל׃ וְאִ֣ישׁ הַדָּמִ֔ים
மனிதன் -இரத்தங்களின் -மற்றும்-மனிதன் -பொல்லாதவன்
H0376 H1818 H0376 H1100

சீமேயி அவனை சபித்து: இரத்தப்பிரியனே, பாவியான மனிதனே, தொலைந்துபோ, தொலைந்துபோ.

8 הֵשִׁ֤יב עָלֶ֙יךָ֙ יְהוָ֔ה כָּל־דְּמֵ֖י בֵּ֣ית־שָׁא֑וּל
திருப்பித்தந்தான் -உன்-மேல் யெகோவா எல்லா இரத்தங்களை- வீட்டின்- சவுலின்
H7725 H3068 H3605 H1818 H7586

אֲשֶׁ֤ר מָלַ֙כְתָּ֙ תַּחְתָּ֔יו]תחתו[וַיִּתֵּ֤ן יְהוָה֙
-அதை -ஆட்சிசெய்தாய் — -அவனுக்குப்-பதிலாக -மற்றும்-கொடுத்தான் யெகோவா
H4427 H8478 H5414 H3068

בְּיַד־אַבְשָׁל֣וֹם בְּנֶ֔ךָ וְהִנְּךָ֥ בְרָעָתְךָ֖ כִּֽי־אִ֣ישׁ דָּמִ֑ים אָֽתָּה׃
-உன்-தீமையில் ஏனெனில் மனிதன் இரத்தங்களின் நீ -உன்-மகனின் அப்சலோமின் -கையில் -அரசாட்சியை -மற்றும்-இதோ-நீ
H1818 H0376 H3027 H4410 H0853 H2009

9 וַיֹּ֤אמֶר אֲבִישַׁי֙ בֶּן־צְרוּיָ֣ה אֶל־הַמֶּ֔לֶךְ לָמָ֣ה
-மற்றும்-சொன்னான் அபிசாய் மகன்- செரூயாவின் -நோக்கி -அரசனிடம் ஏன்
H0559 H0052 H6870 H0413 H4428 H4100

יְקַלֵּ֗ל הַכֶּ֤לֶב הַמֵּת֙ הַזֶּ֔ה אֶת־אֲדֹנִ֖י הַמֶּ֑לֶךְ אֶעְבְּרָה־נָּ֕א
சபிக்கிறான் -நாய் -செத்த -இந்த - -என்-எஜமானை -அரசனை -கடப்பேன்-
H7043 H3611 H4191 H2088 H0853 H0113 H4428

וְאָסִ֥ירָה אֶת־רֹאשֹׁ֖ו ס׃
-மற்றும்-நீக்குவேன் - -அவனுடைய-தலையை —
H5493 H0853 H4994

எல்லா மக்களும், எல்லா பலசாலிகளும், தாவீதின் வலதுபுறமாகவும் இடதுபுறமாகவும் நடக்கும்போது, தாவீதின்மேலும், தாவீது ராஜாவுடைய எல்லா அதிகாரிகளின் மேலும் கற்களை எறிந்தான்.

சீமேயி அவனை சபித்து: இரத்தப்பிரியனே, பாவியான மனிதனே, தொலைந்துபோ, தொலைந்துபோ.

சவுலின் இடத்தில் ராஜாவான உன்மேல் யெகோவா சவுல் குடும்பத்தார்களின் இரத்தப்பழியைத் திரும்பச் செய்வார்; யெகோவா ராஜ்ஜியபாரத்தை உன்னுடைய மகனான அப்சலோமின் கையில் ஒப்புக்கொடுத்தார்; இப்போதும் இதோ, உன்னுடைய அக்கிரமத்தில் சிக்கிக்கொண்டாய்; நீ இரத்தப்பிரியனான மனிதன் என்றான்.

9 וַיֹּ֤אמֶר אֲבִישַׁי֙ בֶּן־צְרוּיָ֣ה אֶל־הַמֶּ֔לֶךְ לָמָ֣ה
-மற்றும்-சொன்னான் அபிசாய் மகன்- செரூயாவின் -நோக்கி -அரசனிடம் ஏன்
H0559 H0052 H6870 H0413 H4428 H4100

יְקַלֵּ֗ל הַכֶּ֤לֶב הַמֵּת֙ הַזֶּ֔ה אֶת־אֲדֹנִ֖י הַמֶּ֑לֶךְ אֶעְבְּרָה־נָּ֕א
சபிக்கிறான் -நாய் -செத்த -இந்த - -என்-எஜமானை -அரசனை -கடப்பேன்-
H7043 H3611 H4191 H2088 H0853 H0113 H4428

וְאָסִ֥ירָה אֶת־רֹאשֹׁ֖ו ס׃
-மற்றும்-நீக்குவேன் - -அவனுடைய-தலையை —
H5493 H0853 H4994

அப்பொழுது செருயாவின் மகன் அபிசாய் ராஜாவை நோக்கி: அந்தச் செத்த நாய் ராஜாவான என்னுடைய ஆண்டவனை ஏன் சபிக்கவேண்டும்? நான் போய் அவனுடைய தலையை வெட்டிப்போடட்டும் என்றான்.

10

בְּנֵי	וְלָכֶם	לִי	מַה־	הַמֶּלֶךְ	וַיֹּאמֶר	
மகன்கள்	-மற்றும்-உங்களுக்கு	-எனக்கு	என்ன- H4100	-அரசன் H4428	-மற்றும்-சொன்னான் H0559	

אָמַר	יְהוָה	כִּי(	וכין]	יְקַלֵּל	כֹּה(	כין]	צְרוּיָה
சொன்னான் H0559	யெகோவா H3068	ஏனெனில்	—	சபிக்கிறான் H7043	இவ்வாறு H3541	—	செரூயாவின் H6870

כֵּן׃	עָשִׂיתָה	מַדּוּעַ	יֹאמַר	וּמִי	דָּוִד	אֶת־	קַלֵּל	לוֹ
இவ்வாறு	செய்தாய்	ஏன் H4069	சொல்வான் H0559	-மற்றும்-யார் H4310	தாவீதை H1732	- H0853	சபி H7043	-அவனுக்கு

ס
—

அதற்கு ராஜா: செருயாவின் மகன்களே, எனக்கும் உங்களுக்கும் என்ன? அவன் என்னை சபிக்கட்டும்; தாவீதை சபிக்கவேண்டும் என்று யெகோவா அவனுக்குச் சொன்னார்; ஆகையால் ஏன் இப்படிச் செய்கிறாய் என்று கேட்பவன் யார் என்றான்.

11

כָּל־	וְאֶל־	אֲבִישַׁי	אֶל־	דָּוִד	וַיֹּאמֶר	
எல்லா- H3605	-மற்றும்-நோக்கி H0413	அபிசாயிடம் H0052	-நோக்கி H0413	தாவீது H1732	-மற்றும்-சொன்னான் H0559	

יָצָא	אֲשֶׁר־	בְּנִי	הִנֵּה	עַבְדָּיו	
-புறப்பட்டான் H3318	-யார்	-என்-மகன்	இதோ H2009	-அவனுடைய-ஊழியர்களிடம் H5650	

וְאַף	נַפְשִׁי	אֶת־	מְבַקֵּשׁ	מִמְּעַי	
-மற்றும்-எவ்வளவு-அதிகமாய் H0637	-என்-உயிரை H5315	- H0853	தேடுகிறான் H1245	-என்-உள்ளத்திலிருந்து H4578	

וְיקַלֵּל	לוֹ	הַנִּחוּ	בֶּן־הַיְמִינִי	עַתָּה	כִּי־
-மற்றும்-சபிக்கட்டும் H7043	-அவனை	-விடுங்கள் H3240	பென்யமீனியன் H1145	இப்போது H6258	ஏனெனில்-

יְהוָה׃	לוֹ	אָמַר־	כִּי
யெகோவா H3068	-அவனுக்கு	-சொன்னான்- H0559	ஏனெனில்

பின்னும் தாவீது அபிசாயையும் தன்னுடைய வேலைக்காரர்கள் எல்லோரையும் பார்த்து: இதோ, என்னுடைய கர்ப்பத்தின் பிறப்பான என்னுடைய மகனே என்னுடைய உயிரை எடுக்கத் தேடும்போது, இந்தப் பென்யமீனன் எத்தனை அதிகமாகச் செய்வான், அவன் சபிக்கட்டும்; அப்படிச் செய்ய யெகோவா அவனுக்குக் கட்டளையிட்டிருக்கிறார்.

12

וְהֵשִׁיב	בְּעֵינָי(	בעוני]	יְהוָה	יִרְאֶה	אוּלַי	
-மற்றும்-திருப்பித்தருவான் H7725	-என்-கண்களில் H5869	— H5771	யெகோவா H3068	-பார்ப்பான் H7200	ஒருவேளை H0194	

הַזֶּה׃	הַיּוֹם	קִלְלָתוֹ	תַּחַת	טוֹבָה	לִי	יְהוָה
-இந்த H2088	-இன்று H3117	-அவனுடைய-சாபத்துக்கு H7045	-பதிலாக H8478	நன்மையை	-எனக்கு	யெகோவா H3068

ஒருவேளை யெகோவா என்னுடைய சிறுமையைப் பார்த்து, இந்த நாளில் அவன் சபித்த சாபத்திற்குப் பதிலாக எனக்கு நன்மை செய்வார் என்றான்.

13 וַיֵּלֶךְ דָּוִד וַאֲנָשָׁיו בַּדָּרֶךְ ס
-மற்றும்-சென்றான் தாவீது -மற்றும்-அவனுடைய-மனிதர்கள் -வழியில் —
H3212 H1732 H0376 H1870

וְשִׁמְעִי הֹלֵךְ בְּצֶלַע הָהָר לְעֻמָּתוֹ הֹלֵךְ
-மற்றும்-சிம்யி நடக்கிறவன் -பக்கத்தில் -மலையின் -அவனுக்கு-எதிராக நடக்கிறான்
H8096 H1980 H6763 H2022 H5980 H1980

וַיְקַלֵּל וַיְסַקֵּל בָּאֲבָנִים לְעֻמָּתוֹ וְעִפָּר
-மற்றும்-சபித்தான் -மற்றும்-எறிந்தான் -கற்களால் -அவனுக்கு-எதிராக -மற்றும்-தூசியால்
H7043 H5619 H0068 H5980 H6080

בֶּעָפָר׃ פ
-புழுதியால் —
H6083

அப்படியே தாவீதும் அவனுடைய மனிதர்களும் வழியிலே நடந்துபோனார்கள்; சீமேயியும் மலையின் பக்கத்திலே அவனுக்கு எதிராக நடந்து சபித்து, அவனுக்கு எதிராகக் கற்களை எறிந்து, மண்ணைத் தூற்றிக்கொண்டே வந்தான்.

14 וַיָּבֹא הַמֶּלֶךְ וְכָל־הָעָם אֲשֶׁר־אִתּוֹ
-மற்றும்-வந்தான் -அரசன் -மற்றும்-எல்லா- -ஜனங்கள் -யார் -அவனோடு
H0935 H4428 H3605 H5971 H0834 H0854

וַיִּנָּפֶשׁ שָׁם׃ עֲיֵפִים
-மற்றும்-இளைப்பாறினான் அங்கே சோர்வடைந்தவர்கள்
H5314 H8033 H5889

ராஜாவும் அவனோடு இருந்த எல்லா மக்களும் களைத்தவர்களாக, தங்குமிடத்திலே சேர்ந்து, இளைப்பாறினார்கள்.

15 וְאַבְשָׁלוֹם וְכָל־הָעָם אִישׁ יִשְׂרָאֵל בָּאוּ
-மற்றும்-அப்சலோம் -மற்றும்-எல்லா- -ஜனங்கள் மனிதன் இஸ்ரவேலின் வந்தனர்
H0053 H3605 H5971 H0376 H3478 H0935

יְרוּשָׁלִָם׃ וַאֲחִיתֹפֶל אִתּוֹ
எருசலேமுக்கு -மற்றும்-அகித்தோப்பேல் -அவனோடு
H3389 H0302 H0854

அப்சலோமும் இஸ்ரவேல் மனிதர்களான எல்லா மக்களும் அவனோடு அகித்தோப்பேலும் எருசலேமிற்கு வந்தார்கள்.

16 וַיְהִי כְּאֲשֶׁר־בָּא חוּשַׁי הָאַרְכִּי רֵעֵה דָּוִד אֶל־
-மற்றும்-ஆனது -போது- வந்தான் கூசாய் -அர்கியன் நண்பன் தாவீதின் -நோக்கி
H1961 H0834 H0935 H2365 H0757 H7463 H1732 H0413

אַבְשָׁלוֹם וַיֹּאמֶר חוּשַׁי אֶל־ יְחִי אַבְשָׁלוֹם
அப்சலோமிடம் -மற்றும்-சொன்னான் கூசாய் -நோக்கி வாழ்க அப்சலோமிடம்
H0053 H0559 H2365 H0413 H2421 H0053

הַמֶּלֶךְ׃ יְחִי
-அரசன் வாழ்க
H4428 H2421

அற்கியனான ஊசாய் என்னும் தாவீதின் நண்பன் அப்சலோமிடத்தில் வந்தபோது, ஊசாய் அப்சலோமை நோக்கி: ராஜாவே வாழ்க, ராஜாவே வாழ்க என்றான்.

17 וַיֹּ֤אמֶר אַבְשָׁלוֹם֙ אֶל־חוּשַׁ֔י זֶ֖ה חַסְדְּךָ֑ אֶת־ רֵעֶ֔ךָ לָ֥מָּה לֹֽא־הָלַ֖כְתָּ אֶת־ רֵעֶֽךָ׃

-மற்றும்-சொன்னான் அப்சலோம் -நோக்கி கூசாயிடம் இதுவா -உன்-தயவு - H0559 H0053 H0413 H2365 H2088 H0854

-உன்-நண்பனை ஏன் இல்லை- -போனாய் - -உன்-நண்பனோடு H7453 H0854 H1980 H3808 H4100 H7453

அப்பொழுது அப்சலோம் ஊசாயைப் பார்த்து: உன்னுடைய நண்பன்மேல் உனக்கு இருக்கிற தயவு இதுதானோ? உன்னுடைய நண்பனோடு நீ போகாமல்போனது என்ன என்று கேட்டான்.

18 וַיֹּ֤אמֶר חוּשַׁי֙ אֶל־אַבְשָׁלֹ֔ם לֹ֣א כִי֩ אֲשֶׁר־

-மற்றும்-சொன்னான் கூசாய் -நோக்கி அப்சலோமிடம் இல்லை ஏனெனில் -அதை H0559 H2365 H0413 H0053 H3808

בָּחַ֨ר יְהוָ֜ה וְהָעָ֤ם הַזֶּה֙ וְכָל־

-தெரிந்துகொண்டான் யெகோவா -மற்றும்-இந்த -மற்றும்-இந்த-ஜனங்கள் -மற்றும்-எல்லா- H0977 H3068 H2088 H3605

אִ֥ישׁ יִשְׂרָאֵ֖ל]לא[ )לוֹ(אֶהְיֶ֑ה וְאִתּ֖וֹ אֵשֵֽׁב׃

மனிதன் இஸ்ரவேலின் — -அவனுக்கு -ஆவேன் -மற்றும்-அவனோடு தங்குவேன் H0376 H3478 H3808 H1961 H0854 H3427

அதற்கு ஊசாய் அப்சலோமை நோக்கி: அப்படி அல்ல, யெகோவாவும் இந்த மக்களும் இஸ்ரவேல் மனிதர்கள் அனைவரும் தெரிந்துகொள்ளுகிறவரோடு நான் சேர்ந்து அவரோடு இருப்பேன்.

19 וְלַשֵּׁנִ֖ית לְמִ֣י אֲנִ֑י אֶעֱבֹ֔ד הֲלֹ֥וא לִפְנֵ֖י

-மற்றும்-இரண்டாவதாக -யாருக்கு நான் -சேவிப்பேன் -இல்லையா -முன்பாக H8145 H4310 H0589 H5647 H3808 H6440

כַּאֲשֶׁ֥ר עָבַ֖דְתִּי לִפְנֵ֣י אָבִ֑יךָ כֵּ֤ן בְּנ֙וֹ׃ פ לִפְנֶ֖יךָ אֶהְיֶ֥ה כֵּֽן׃

-அதைப்போல் -சேவித்தேன் -முன்பாக -உன்-தந்தையின் -அவனுடைய-மகனின் H6440 H5647 H6440 H0001

— -உன்-முன்பாக -ஆவேன் இவ்வாறு H6440 H1961

இதுவும் அல்லாமல், நான் யாருக்கு பணிவிடை செய்வேன்? அவருடைய மகனிடம் தானே? உம்முடைய தகப்பனிடம் எப்படி பணிவிடை செய்தோனோ, அப்படியே உம்மிடமும் பணிவிடை செய்வேன் என்றான்.

20 וַיֹּ֤אמֶר אַבְשָׁלוֹם֙ אֶל־אֲחִיתֹ֣פֶל הָבוּ֩

-மற்றும்-சொன்னான் அப்சலோம் -நோக்கி அகித்தோப்பேலிடம் கொடுங்கள் H0559 H0053 H0413 H0302 H3051

לָכֶ֨ם עֵצָ֜ה מַה־ נַּעֲשֶׂ֗ה׃

-உங்களுக்கு ஆலோசனை என்ன- -செய்வோம் H6098 H4100

அப்சலோம் அகித்தோப்பேலைப் பார்த்து, நாங்கள் செய்யவேண்டியது என்னவென்று ஆலோசனை சொல்லும் என்றான்.

21 וַיֹּ֣אמֶר אֲחִיתֹפֶל֮ אַבְשָׁלֹם֒ בֹּ֣וא ׀ אֶל־ פֹּ֣ונַ֗י אֶל־ אָבִ֙יךָ֙ אֲשֶׁ֣ר הִנִּ֔יחַ לִשְׁמֹ֖ור הַבָּ֑יִת וְשָׁמַ֣ע כָּל־ יִשְׂרָאֵ֗ל כִּֽי־ נִבְאַשְׁתָּ֙ אֶת־ אָבִ֔יךָ וְחָזְק֖וּ יְדֵ֥י כָל־ אֲשֶׁ֥ר עִמֹּֽךְ׃

-நோக்கி போ அப்சலோமிடம் -நோக்கி அகித்தோப்பேல் -மற்றும்-சொன்னான்
H0413 H0935 H0053 H0413 H0302 H0559

-வீட்டை -காக்க -விட்டான் -யாரை -உன்-தந்தையின் மறுமனைவிகளை-
H8104 H3240 H0001 H6370

- -நாற்றமடைந்தாய் ஏனெனில்- இஸ்ரவேல் எல்லா- -மற்றும்-கேட்பான்
H0854 H0887 H3478 H3605 H8085

-உன்னோடு -யார் எல்லா- கைகள் -மற்றும்-பலப்படும் -உன்-தந்தையோடு
H0854 H3605 H3027 H2388 H0001

அப்பொழுது அகித்தோப்பேல் அப்சலோமை நோக்கி: வீட்டைக்காக்க உம்முடைய தகப்பன் வைத்துப்போன அவருடைய மறுமனையாட்டிகளிடம் உறவுகொள்ளும், அப்பொழுது உம்முடைய தகப்பனால் வெறுக்கப்பட்டீர் என்பதை இஸ்ரவேலர்கள் எல்லோரும் கேள்விப்பட்டு, உம்மோடிருக்கிற எல்லோருடைய கைகளும் பெலனடையும் என்றான்.

22 וַיַּטּ֤וּ לְאַבְשָׁלֹם֙ הָאֹ֔הֶל עַל־ גַּ֖ג הַגָּ֑ג וַיָּבֹ֣א אַבְשָׁלֹ֗ום אֶל־ פִּלַגְשֵׁ֛י אָבִ֥יו לְעֵינֵ֖י כָּל־ יִשְׂרָאֵֽל׃

-மாடத்தின் -அருகில் -கூடாரத்தை -அப்சலோமுக்கு -மற்றும்-நிறுவினார்கள்
H1406 H0168 H0053 H5186

-அவனுடைய-தந்தையின் மறுமனைவிகளை- -நோக்கி அப்சலோம் -மற்றும்-போனான்
H0001 H6370 H0413 H0053 H0935

இஸ்ரவேலின் எல்லா- -கண்களில்
H3478 H3605

அப்படியே அப்சலோமுக்கு மாடியின்மேல் ஒரு கூடாரத்தைப் போட்டார்கள்; அங்கே அப்சலோம் எல்லா இஸ்ரவேலர்களின் கண்களுக்கும் முன்பாக, தன் தகப்பனுடைய மறுமனையாட்டிகளிடத்தில் உறவுகொண்டான்.

23 וַעֲצַ֤ת אֲחִיתֹפֶל֙ אֲשֶׁ֣ר יָעַ֔ץ בַּיָּמִ֖ים הָהֵ֑ם כְּ֠ כָל־ דְּבַ֨ר הָאֱלֹהִ֜ים אִישׁ( ) כַּאֲשֶׁ֣ר יִשְׁאַל־ כֵּ֗ן כָּל־ עֲצַ֤ת אֲחִיתֹפֶל֙ גַּם־ לְדָוִ֔ד גַּ֖ם לְאַבְשָׁלֹ֑ם ס׃

-அந்த -நாட்களில் -ஆலோசித்தான் -அதை அகித்தோப்பேலின் -மற்றும்-ஆலோசனை
H1992 H3117 H3289 H0302 H6098

எல்லா- இவ்வாறு -தேவனின் -வார்த்தையில் மனிதன் -கேட்கும்- -அதைப்போல்
H3605 H0430 H1697 H0376 H7592

ஸ — -அப்சலோமுக்கு -கூட -தாவீதுக்கு -கூட- அகித்தோப்பேலின் ஆலோசனை
H0053 H1571 H1732 H1571 H0302 H6098

அந்த நாட்களில் அகித்தோப்பேல் சொல்லும் ஆலோசனை தேவனுடைய வாக்கைப்போல இருந்தது; அப்படி அகித்தோப்பேலின் ஆலோசனையெல்லாம் தாவீதுக்கும் இருந்தது, அப்சலோமுக்கும் அப்படியே இருந்தது.

Chapter 17

1 וַיֹּאמֶר אֲחִיתֹפֶל אֶל־אַבְשָׁלֹם אֶבְחֲרָה
-மற்றும்-சொன்னான் அகித்தோப்பேல் -நோக்கி அப்சலோமிடம் -தெரிந்துகொள்வேன்
H0559 H0302 H0413 H0053 H0977

נָּא וְאָקוּמָה שְׁנֵים־עָשָׂר אֶלֶף אִישׁ
தயவுசெய்து -மற்றும்-எழுவேன் பன்னிரண்டு- ஆயிரம் மனிதரை
H4994 H8147 H6240 H0505 H0376

וְאֶרְדְּפָה אַחֲרֵי־כֵן דָּוִד הַלָּיְלָה׃
-மற்றும்-துரத்துவேன் -பின்னால்- தாவீதை -இன்றிரவில்
H7291 H0310 H1732 H3915

பின்பு அகித்தோப்பேல் அப்சலோமை நோக்கி: நான் 12,000 பேரைத் தெரிந்துகொண்டு எழுந்து, இன்று இரவு தாவீதைப் பின்தொடர்ந்து போகட்டும்.

2 וְאָבוֹא עָלָיו וְהוּא יָגֵעַ וּרְפֵה
-மற்றும்-வருவேன் -அவன்-மேல் -மற்றும்-அவன் சோர்வடைந்தவன் -மற்றும்-தளர்ந்த
H0935 H5921 H1931 H3023 H7504

יָדָיִם וְהַחֲרַדְתִּי אֹתוֹ וְנָס כָּל־
கைகள் -மற்றும்-நடுக்கமடையச்செய்வேன் -அவனை -மற்றும்-தப்பியோடுவான் எல்லா-
H3027 H2729 H0853 H5127 H3605

הָעָם אֲשֶׁר־אִתּוֹ וְהִכֵּיתִי אֶת־הַמֶּלֶךְ לְבַדּוֹ׃
-ஜனங்கள் -யார்- -அவனோடு -மற்றும்-அடிப்பேன் - -அரசனை -மட்டும்-அவனை
H5971 H0834 H0854 H5221 H0853 H4428 H0905

அவன் களைத்தவனும் கை வலிமையற்றவனுமாக இருக்கும்போது, நான் அவனிடம் போய், அவனைத் திடுக்கிடும்படிச் செய்வேன்; அப்பொழுது அவனோடு இருக்கும் மக்கள் எல்லோரும் பயந்து ஓடிப்போவதால், நான் ராஜாவைமட்டும் வெட்டி,

3 אֵלֶיךָ הָעָם כָּל־ וְאָשִׁיבָה
-உன்னிடம் -ஜனங்களை எல்லா- -மற்றும்-திரும்பக்கொண்டுவருவேன்
H0413 H3605 H7725

הָעָם כָּל־ מְבַקֵּשׁ אַתָּה אֲשֶׁר הָאִישׁ כַּל כְּשׁוּב
-ஜனங்கள் எல்லா- தேடுகிறாய் நீ -யாரை -மனிதன் -எல்லாம் -திரும்பியது-போல்
H3605 H1245 H0376 H3605 H7725

שָׁלוֹם׃ יִהְיֶה
சமாதானம் இருப்பான்
H7965 H1961

மக்களை எல்லாம் உம்முடைய பக்கமாகத் திரும்பச்செய்வேன், இப்படிச் செய்ய நீர் முயற்சித்தால், எல்லோரும் திரும்பினபின்பு மக்கள் சமாதானத்தோடு இருப்பார்கள் என்றான்.

4 כָּל־ וּבְעֵינֵי אַבְשָׁלֹם בְּעֵינֵי הַדָּבָר וַיִּישַׁר
எல்லா- -மற்றும்-கண்களில் அப்சலோமின் -கண்களில் வார்த்தை -மற்றும்-நேரானது
H3605 H0053 H1697 H3474

ס יִשְׂרָאֵל׃ זִקְנֵי
— இஸ்ரவேலின் மூப்பர்களின்
H3478 H2205

இந்த வார்த்தை அப்சலோமின் பார்வைக்கும், இஸ்ரவேலுடைய எல்லா மூப்பர்களின் பார்வைக்கும் நலமாகத் தோன்றியது.

5

וַיֹּאמֶר אַבְשָׁלוֹם קְרָא נָא תַּעֲוּקֶשׁ גַּם לְחוּשַׁי הָאַרְכִּי
-மற்றும்-சொன்னான் அப்சலோம் அழை தயவுசெய்து -கூட -கூசாயிடம் -அர்கியன்
H0559 H0053 H7121 H4994 H1571 H2365 H0757

וְנִשְׁמְעָה מַה־גַּם בְּפִיו הוּא׃
-மற்றும்-கேட்போம் என்ன- -அவனுடைய-வாயில் -கூட- அவன்
H8085 H4100 H6310 H1571 H1931

ஆனாலும் அப்சலோம்: அற்கியனான ஊசாயைக் கூப்பிட்டு, அவன் சொல்வதையும் கேட்போம் என்றான்.

6

וַיָּבֹא חוּשַׁי אֶל־אַבְשָׁלוֹם וַיֹּאמֶר אַבְשָׁלוֹם אֵלָיו לֵאמֹר כַּדָּבָר הַזֶּה דִּבֶּר אֲחִיתֹפֶל הֲנַעֲשֶׂה
-மற்றும்-வந்தான் கூசாய் -நோக்கி அப்சலோமிடம் -மற்றும்-சொன்னான் அப்சலோம்
H0935 H2365 H0413 H0053 H0559 H0053

דְּבָרוֹ אַתָּה אֵין אִם־אַיִן דַּבֵּר׃ ס
அவனுடைய-வார்த்தையை நீ இல்லை அனேகமாய்- பேசு —
H1697 H0853 H0369 H0408 H1696

ஊசாய் அப்சலோமிடம் வந்தபோது, அப்சலோம் அவனைப் பார்த்து: இப்படியாக அகித்தோப்பேல் சொன்னான்; அவனுடைய வார்த்தையின்படி செய்வோமா? அல்லது, நீ சொல் என்றான்.

7

וַיֹּאמֶר חוּשַׁי אֶל־אַבְשָׁלוֹם לֹא־טוֹבָה הָעֵצָה אֲשֶׁר־יָעַץ אֲחִיתֹפֶל בַּפָּעַם הַזֹּאת׃
-மற்றும்-சொன்னான் கூசாய் -நோக்கி அப்சலோமிடம் இல்லை- நல்லது -ஆலோசனை -அதை -ஆலோசித்தான் அகித்தோப்பேல் -தடவையில் -இந்த
H0559 H2365 H0413 H0053 H3808 H6098 H0834 H3289 H0302 H6471 H2063

அப்பொழுது ஊசாய் அப்சலோமை நோக்கி: அகித்தோப்பேல் இந்தமுறை சொன்ன ஆலோசனை நல்லதல்ல என்றான்.

8

וַיֹּאמֶר חוּשַׁי אַתָּה יָדַעְתָּ אֶת־אָבִיךָ וְאֶת־
-மற்றும்-சொன்னான் கூசாய் நீ அறிவாய் - -உன்-தந்தையை -மற்றும்-
H0559 H2365 H0859 H3045 H0853 H0001 H0853

אַנְשָׁיו כִּי גִבֹּרִים הֵמָּה וּמְרֵי נֶפֶשׁ
-அவனுடைய-மனிதர்களை ஏனெனில் வீரர்கள் அவர்கள் -மற்றும்-கசந்த ஆத்துமா
H0376 H3588 H1368 H1992 H4751 H5315

כִּי שַׁכּוּל דֹּב בַּשָּׂדֶה וְאָבִיךָ אִישׁ מִלְחָמָה וְלֹא יָלִין אֶת־
-கரடியைப்போல் குட்டியை-பறிகொடுக்கப்பட்ட -வயலில் -மற்றும்-உன்-தந்தை அவர்கள் மனிதன் போரின் -மற்றும்-இல்லை -தங்குவான் -
H1677 H7909 H0834 H0001 H1992 H0376 H4421 H3808 H3885 H0854

הָעָם׃
-ஜனங்களோடு
H5971

மேலும் ஊசாய்: உம்முடைய தகப்பனும் அவனுடைய மனிதர்களும் பெலசாலிகள் என்றும், காட்டிலே குட்டிகளைப் பறிகொடுத்த கரடியைப்போல கோபமுள்ளவர்கள் என்றும் நீர் அறிவீர்; உம்முடைய தகப்பன் யுத்தவீரனுமாக இருக்கிறார்; அவர் இரவில் மக்களோடு தங்கமாட்டார்.

9 הִנֵּה עַתָּה הוּא־נֶחְבָּא בְּאַחַת הַפְּחָתִים אוֹ
இதோ இப்போது அவன்- மறைந்திருக்கிறான் -ஒன்றில் -குழிகளின் அல்லது
H2009 H6258 H1931 H2244 H0259 H6354

בְּאַחַד הַמְּקוֹמֹת אֲשֶׁר יִפֹּל שָׁם וְהָיָה כִּנְפֹל בַּתְּחִלָּה
-ஒன்றில் -இடங்களின் -மற்றும்-ஆனது -வீழும்போது- -அவர்களிடம் -தொடக்கத்தில்
H0259 H4725 H1961 H5307 H8462

וְשָׁמַע אֲשֶׁר יֹאמַר בָּעָם הָיְתָה מַגֵּפָה וְאָמַר הַשֹּׁמֵעַ
-மற்றும்-கேட்பான் -கேட்பவன் -மற்றும்-சொல்வான் ஆனது அடி -ஜனங்களிடம் -யார்
H8085 H8085 H0559 H1961 H4046

אַחֲרֵי אַבְשָׁלֹם׃
-பின்னால் அப்சலோமின்
H0053

இதோ, அவர் இப்பொழுது ஒரு கெபியிலாவது, வேறு எந்த இடத்திலாவது ஒளிந்திருப்பார்; ஆரம்பத்திலே நம்முடையவர்களில் சிலர் தாக்கப்பட்டார்கள் என்றால், அதைக் கேட்கிற யாவரும் அப்சலோமுக்குப் பின்செல்லுகிற வீரர்கள் கொலை செய்யப்பட்டார்கள் என்பார்கள்.

10 וְהוּא־גַם בֶּן־חַיִל אֲשֶׁר לִבּוֹ כְּלֵב הָאַרְיֵה הַמֵּס יִמָּס כִּי־יֹדֵעַ כָּל־
-மற்றும்-அவன் -கூட- மகன்- வீரத்தின் -யாருடைய இருதயம்-அவனுடைய
H1931 H1571 H1368 H2428 H3605

יִשְׂרָאֵל אָבִיךָ וּבְנֵי־חַיִל אֲשֶׁר עִמּוֹ׃
இஸ்ரவேல் -உன்-தந்தை -மற்றும்-மகன்கள்- வீரத்தின் -யார்
H3478 H0001 H2428 H0854

அப்பொழுது சிங்கத்தின் இருதயத்திற்கு இணையான இருதயமுள்ள பலவானாக இருக்கிறவனும்கூட கலங்கிப்போவான்; உம்முடைய தகப்பன் வல்லமையுள்ளவன் என்றும், அவரோடிருக்கிறவர்கள் பலசாலிகள் என்றும், இஸ்ரவேலர்கள் எல்லோரும் அறிவார்கள்.

11 כִּי יָעַצְתִּי אֲנִי וְנֶאֱסַף אֵלַיִךָ כָּל־יִשְׂרָאֵל מִדָּן וְעַד־בְּאֵר שֶׁבַע כַּחוֹל אֲשֶׁר־עַל־שְׂפַת הַיָּם לָרֹב וּפָנֶיךָ הֹלְכִים בַּקְּרָב׃
ஏனெனில் -ஆலோசித்தேன் -சேரும் -சேரும் -உன்-மேல் எல்லா- இஸ்ரவேல்
H3289 H0622 H0622 H5921 H3605 H3478

-தானிலிருந்து -மற்றும்-வரை- பேர்-செபா -மணலைப்போல் -அதை -அருகில் -கடலின்
H1835 H5704 H0884 H2344 H0834 H5921 H3220

-எண்ணிக்கையில் -மற்றும்-உன்-முகம் போகிறவர்கள் -போரில்
H7230 H6440 H1980 H7128

12 וּבָאנוּ אֵלָיו [באחת] (בְּאַחַד) הַמְּקוֹמֹת אֲשֶׁר
-மற்றும்-வருவோம் -அவனிடம் — -ஒன்றில் -இடங்களின் -அதில்
H0935 H0413 H0259 H0259 H4725

נִמְצָא שָׁם וְנָחְנוּ עָלָיו כַּאֲשֶׁר יִפֹּל
-கண்டுபிடிக்கப்படுவான் அங்கே -மற்றும்-நாம் -அவன்-மேல் -அதைப்போல் -வீழும்
H4672 H8033 H5117 H5307

עָלָיו לֹא־וְנוֹתַר בּוֹ
-அருகில் -பனி -நிலத்தின்-மேல் -மற்றும்-இல்லை- -மிச்சம்படுவான் -அவனில்
H5921 H2919 H0127 H3808 H3498

אֶחָד׃ גַּם־ אֹתוֹ אֲשֶׁר־ הָאֲנָשִׁים וּבְכָל־
ஒருவன் -கூட- -அவனோடு -யார் -மனிதர்களில் -மற்றும்-எல்லா-
H0259 H1571 H0854 H0376 H3605

அப்பொழுது அவரைக் கண்டுபிடிக்கிற எந்த இடத்திலாகிலும் நாம் அவரிடத்தில் போய், பனி பூமியின்மேல் இறங்குவதுபோல அவர்மேல் இறங்குவோம்; அப்படியே அவரோடிருக்கிற எல்லா மனிதர்களிலும் ஒருவனும் அவருக்கு மீதியாக இருப்பதில்லை.

13 וְאִם־ אֶל־ עִיר יֶאֱסֹף וְהֵשִׁיאוּ
-மற்றும்-அனேகமாய்- -நோக்கி நகரத்துக்கு -சேருவான் -மற்றும்-கொண்டுவருவார்கள்
H0413 H0622 H5375

כָּל־ יִשְׂרָאֵל אֶל־ הָעִיר הַהִיא חֲבָלִים וְסָחַבְנוּ
-எல்லா- இஸ்ரவேல் -நோக்கி -நகரத்தின் -அந்த கயிறுகளை -மற்றும்-இழுப்போம்
H3605 H3478 H0413 H1931 H5498

אֹתוֹ עַד־ אֲשֶׁר־ לֹא־ נִמְצָא שָׁם
-அதை -வரை -வரை -ஆற்றின் -அதில் இல்லை- -கண்டுபிடிக்கப்படுவான் அங்கே
H0853 H5704 H0834 H3808 H4672 H8033

גַּם־ צְרוֹר׃ פ
-கூட- கல்லும் —
H1571

ஒரு பட்டணத்திற்குள் நுழைந்தால், இஸ்ரவேலர்கள் எல்லோரும் அந்தப் பட்டணத்தின்மேல் கயிறுகளைப் போட்டு, அங்கே ஒரு பொடிக்கல்லும் இல்லாமற்போகும்வரை, அதை இழுத்து ஆற்றிலே போடுவார்கள் என்றான்.

14 וַיֹּאמֶר אַבְשָׁלוֹם וְכָל־ אִישׁ יִשְׂרָאֵל טוֹבָה
-மற்றும்-சொன்னான் அப்சலோம் -மற்றும்-எல்லா- மனிதன் இஸ்ரவேலின் நல்லது
H0559 H0053 H3605 H0376 H3478

עֲצַת וְאֵת־ לְהָפֵר אֲחִיתֹפֶל מֵעֲצַת
ஆலோசனை -முறியடிக்க -மற்றும்-எல்லா- -ஆலோசனையிலிருந்து அகித்தோப்பேலின்
H6098 H0853 H6680 H3068 H6098 H0302

אֲחִיתֹפֶל טוֹבָה מֵעֲצַת חוּשַׁי הָאַרְכִּי עֲצַת
ஆலோசனை கூசாயின் -அர்கியனின் -ஆலோசனையிலிருந்து அகித்தோப்பேலின் நல்லதை
H6098 H2365 H0757 H6098 H0302

אֶל־ יְהוָה וַיהוָה צִוָּה הָבִיא לְבַעֲבוּר הַטּוֹבָה אֲחִיתֹפֶל
-நோக்கி யெகோவா -கொண்டுவர -போருட்டு -நல்லதை அகித்தோப்பேலின்
H0413 H3068 H0935 H5668 H0302

אֶת־ אַבְשָׁלוֹם הָרָעָה׃ ס
- அப்சலோமிடம் -தீமையை —
H0853 H0053

அப்பொழுது அப்சலோமும் இஸ்ரவேல் மனிதர்கள் அனைவரும்: அகித்தோப்பேலின் ஆலோசனையைவிட அற்கியனான ஊசாயின் ஆலோசனை நல்லது என்றார்கள்; இப்படி யெகோவா அப்சலோமின்மேல் தீங்கு வரச்செய்வதற்காக, அகித்தோப்பேலின் நல்ல ஆலோசனையை அழிக்கிறதற்குக் யெகோவா கட்டளையிட்டார்.

15

אֲבִיתָר
எபியாத்தார்
H0054

וְאֶל־
-மற்றும்-நோக்கி
H0413

צָדוֹק
சாதோக்
H6659

אֶל־
-நோக்கி
H0413

חוּשַׁי
கூசாய்
H2365

וַיֹּאמֶר
-மற்றும்-சொன்னான்
H0559

אֶת־
-
H0853

אֲחִיתֹפֶל
அகித்தோப்பேல்
H0302

יָעַץ
-ஆலோசித்தான்
H3289

וְכָזֹאת
-மற்றும்-இவ்வாறு
H2063

כָּזֹאת
இவ்வாறு
H2063

הַכֹּהֲנִים
-ஆசாரியர்களிடம்
H3548

וְכָזֹאת
-மற்றும்-இவ்வாறு
H2063

יִשְׂרָאֵל
இஸ்ரவேலின்
H3478

זִקְנֵי
மூப்பர்களை
H2205

וְאֶת
-மற்றும்-
H0853

אַבְשָׁלֹם
அப்சலோமுக்கு
H0053

וְכָזֹאת
-மற்றும்-இவ்வாறு
H2063

יָעַצְתִּי
-ஆலோசித்தேன்
H3289

אָנִי׃
நான்
H0589

பின்பு ஊசாய், சாதோக் அபியத்தார் என்னும் ஆசாரியர்களைப் பார்த்து: இதன் இதன்படி அகித்தோப்பேல் அப்சலோமுக்கும் இஸ்ரவேலின் மூப்பர்களுக்கும் ஆலோசனை சொன்னான்; நானோ இதன் இதன்படி ஆலோசனை சொன்னேன்.

16

לְדָוִד
-தாவீதுக்கு
H1732

וְהַגִּידוּ
-மற்றும்-தெரிவியுங்கள்
H5046

מְהֵרָה
விரைவாக
H4120

שִׁלְחוּ
அனுப்புங்கள்
H7971

וְעַתָּה
-மற்றும்-இப்போது
H6258

וְגַם
-மற்றும்-கூட
H1571

הַמִּדְבָּר
-வனாந்தரத்தின்
H4057

בְּעַרְבוֹת
-சமதளங்களில்
H6160

הַלַּיְלָה
-இரவில்
H3915

תָּלִן
-தங்காதே
H3885

אַל־
அல்ல-
H0408

לֵאמֹר
-சொல்லி
H0559

וּלְכָל־
-மற்றும்-எல்லா-
H3605

לַמֶּלֶךְ
-அரசனுக்கு
H4428

יִבָּלַע
-விழுங்கப்படுவான்
H1104

פֶּן
இல்லையேல்-
H6435

תַּעֲבֹר
-கடப்பாய்
H5674

עָבוֹר
கடக்க

אִתּוֹ׃
-அவனோடு
H0854

אֲשֶׁר
-யார்

הָעָם
-ஜனங்களுக்கு

இப்பொழுதும் நீங்கள் சீக்கிரமாகத் தாவீதுக்கு அறிவிக்கும்படிச் செய்தி அனுப்பி; நீர் இன்று இரவு வனாந்திரத்தின் பள்ளத்தாக்கிலே தங்கவேண்டாம்; நீரும் உம்மோடிருக்கிற எல்லா மக்களும் ராஜாவால் விழுங்கப்படாதபடித் தாமதம் இல்லாமல் அக்கரைக்குப் போகவேண்டும் என்று சொல்லச்சொல்லுங்கள் என்றான்.

17

בְּעֵין־רֹגֶל
-ஏன்-ரோகேலில்
H5883

עֹמְדִים
நின்றிருந்தனர்
H5975

וַאֲחִימַעַץ
-மற்றும்-அகிமாகஸ்
H0290

וִיהוֹנָתָן
-மற்றும்-யோனாத்தான்
H3083

לָהֶם
-அவர்களுக்கு

וְהִגִּידָה
-மற்றும்-தெரிவித்தாள்
H5046

הַשִּׁפְחָה
-வேலைக்காரிப்பெண்
H8198

וְהָלְכָה
-மற்றும்-சென்றாள்
H1980

כִּי
ஏனெனில்

דָוִד
தாவீது
H1732

לַמֶּלֶךְ
-அரசனிடம்
H4428

וְהִגִּידוּ
-மற்றும்-தெரிவிப்பார்கள்
H5046

יֵלְכוּ
-போவார்கள்
H3212

וְהֵם
-மற்றும்-அவர்கள்
H1992

הָעִירָה׃
-நகரத்துக்கு

לָבוֹא
-வர
H0935

לְהֵרָאוֹת
-காணப்பட
H7200

יוּכְלוּ
-இயலாது
H3201

לֹא
இல்லை
H3808

யோனத்தானும் அகிமாசும், தாங்கள் நகரத்தில் நுழைவதை யாரும் காணாதபடி, என்ரோகேல் அருகில் நின்றுகொண்டிருந்தார்கள்; ஒரு வேலைக்காரி போய், அதை அவர்களுக்குச் சொன்னாள்; அவர்கள் தாவீது ராஜாவுக்கு அதை அறிவிக்கப் போனார்கள்.

18 וַיַּרְא אֹתָם נָּעַר וַיַּגֶּד לְאַבְשָׁלֹם
-மற்றும்-பார்த்தான் -அவர்களை வாலிபன் -மற்றும்-தெரிவித்தான் -அப்சலோமிடம்
H7200 H0853 H5288 H5046 H0053

וַיֵּלְכוּ שְׁנֵיהֶם מְהֵרָה וַיָּבֹאוּ אֶל־בֵּית אִישׁ
-மற்றும்-சென்றனர் இருவரும் விரைவாக -மற்றும்-வந்தனர் -நோக்கி வீட்டு- மனிதனின்
H3212 H8147 H4120 H0935 H0413 H0376

בְּבַחוּרִים וְלוֹ בְאֵר בַּחֲצֵרוֹ וַיֵּרְדוּ
-பகூரீமில் -மற்றும்-அவனுக்கு கிணறு -அவனுடைய-முற்றத்தில் -மற்றும்-இறங்கினார்கள்
H0980 H0875 H3381

שָׁם׃
அங்கே
H8033

ஒரு வாலிபன் அவர்களைக் கண்டு, அப்சலோமுக்கு அறிவித்தான்; ஆகையால் அவர்கள் இருவரும் சீக்கிரமாகப் போய், பகூரிமிலிருக்கிற ஒரு மனிதனுடைய வீட்டிற்குள் நுழைந்தார்கள்; அவனுடைய முற்றத்தில் ஒரு கிணறு இருந்தது; அதில் இறங்கினார்கள்.

19 וַתִּקַּח הָאִשָּׁה וַתִּפְרֹשׂ אֶת־הַמָּסָךְ עַל־פְּנֵי
-மற்றும்-எடுத்தாள் -பெண் -மற்றும்-விரித்தாள் - -மூடியை -அருகில் முகத்தின்-
H3947 H0802 H6566 H0853 H4539 H5921 H6440

הַבְּאֵר וַתִּשְׁטַח עָלָיו וְלֹא נוֹדַע דָּבָר׃
-கிணற்றின் -மற்றும்-பரப்பினாள் -அதன்-மேல் -தானியங்களை -மற்றும்-இல்லை காரியம் அறியப்பட்டது
H0875 H7849 H5921 H7383 H3808 H1697 H3045

வீட்டுக்காரி ஒரு பாயை எடுத்து, கிணற்றின்மேல் விரித்து, அவர்கள் உள்ளே இருக்கிறதைத் தெரியாதபடி, அதின்மேல் தானியத்தைப் பரப்பிவைத்தாள்.

20 וַיָּבֹאוּ עַבְדֵי אַבְשָׁלוֹם אֶל־הָאִשָּׁה הַבַּיְתָה
-மற்றும்-வந்தனர் ஊழியர்கள் அப்சலோமின் -நோக்கி -பெண்ணிடம் -வீட்டுக்குள்
H0935 H5650 H0053 H0413 H0802 H1004

וַיֹּאמְרוּ אַיֵּה אֲחִימַעַץ וַיהוֹנָתָן וַתֹּאמֶר
-மற்றும்-சொன்னார்கள் எங்கே அகிமாகஸ் -மற்றும்-யோனாத்தான் -மற்றும்-சொன்னாள்
H0559 H0346 H0290 H3083 H0559

לָהֶם הָאִשָּׁה עָבְרוּ מִיכַל הַמָּיִם
-அவர்களுக்கு -பெண் கடந்தனர் -நீர்க்காலையிலிருந்து -தண்ணீரின்
H0802 H4323 H4325

וַיְבַקְשׁוּ וְלֹא מָצְאוּ וַיָּשֻׁבוּ
-மற்றும்-தேடினார்கள் -மற்றும்-இல்லை கண்டார்கள் -மற்றும்-திரும்பினார்கள்
H1245 H3808 H4672 H7725

יְרוּשָׁלִָם׃ ס
எருசலேமுக்கு —
H3389

அப்சலோமின் மனிதர்கள் அந்தப் பெண்ணிடம் வீட்டிற்குள் வந்து: அகிமாசும் யோனத்தானும் எங்கே என்று கேட்டார்கள்; அவர்களுக்கு அந்தப் பெண்: வாய்க்காலுக்கு அந்தப் பக்கத்திற்கு போய்விட்டார்கள் என்றாள்; இவர்கள் தேடியும் காணாமல், எருசலேமுக்குத் திரும்பினார்கள்.

21 וַיְהִי אַחֲרֵי לֶכְתָּם וַיַּעֲלוּ מִן־הַבְּאֵר
-மற்றும்-ஆனது -பின்னால் -அவர்கள்-போனபின் -மற்றும்-ஏறினார்கள் -கிணற்றிலிருந்து
H1961 H3212 H5927 H0875

וַיֵּלְכוּ וַיַּגִּדוּ לַמֶּלֶךְ דָּוִד וַיֹּאמְרוּ
-மற்றும்-சென்றனர் -மற்றும்-தெரிவித்தனர் -அரசனிடம் தாவீது -மற்றும்-சொன்னார்கள்
H3212 H5046 H4428 H1732 H0559

קוּמוּ וְעִבְרוּ מְהֵרָה הַמָּיִם אֶת־ אֲלֵיהֶם דָּוִד
எழுங்கள் -மற்றும்-கடுங்கள் விரைவாக -தண்ணீரை - -நோக்கி தாவீதிடம்
H0413 H1732 H4120 H0853 H4325

כִּי־ כָּכָה יָעַץ עֲלֵיכֶם אֲחִיתֹפֶל׃
ஏனெனில்- இவ்வாறு -ஆலோசித்தான் -உங்கள்-மேல் அகித்தோப்பேல்
H3602 H3289 H0302

இவர்கள் போனபின்பு, அவர்கள் கிணற்றிலிருந்து ஏறிவந்து, தாவீது ராஜாவுக்கு அறிவித்து, தாவீதை நோக்கி: சீக்கிரமாக எழுந்து ஆற்றைக் கடந்துபோங்கள்; இதன்படி அகித்தோப்பேல் உங்களுக்கு எதிராக ஆலோசனை சொன்னான் என்றார்கள்.

22 וַיָּקָם דָּוִד וְכָל־ הָעָם אֲשֶׁר אִתּוֹ
-மற்றும்-எழுந்தான் தாவீது -மற்றும்-எல்லா- -ஜனங்கள் -யார் -அவனோடு
H1732 H3605 H0854

וַיַּעַבְרוּ אֶת־ הַיַּרְדֵּן עַד־ אוֹר הַבֹּקֶר עַד־ אֶחָד
-மற்றும்-கடந்தனர் - -யோர்தானை -வரை வெளிச்சம் -காலையின் -வரை ஒருவன்
H0853 H3383 H5704 H0216 H1242 H5704 H0259

לֹא נֶעְדָּר אֲשֶׁר אִישׁ לֹא כִּי אֶת־ הַיַּרְדֵּן׃
இல்லை -விடுபட்டவன் -யார் இல்லை- -கடந்தான் - -யோர்தானை
H3808 H3808 H0853 H3383

அப்பொழுது தாவீதும் அவனோடிருந்த எல்லா மக்களும் எழுந்து யோர்தான் நதியைக் கடந்துபோனார்கள்; பொழுதுவிடிகிறதற்குள்ளாக யோர்தானைக் கடந்துபோகாதவன் ஒருவனும் இல்லை.

23 וַאֲחִיתֹפֶל רָאָה כִּי לֹא נֶעֱשְׂתָה
-மற்றும்-அகித்தோப்பேல் பார்த்தான் ஏனெனில் இல்லை -செய்யப்பட்டது
H0302 H7200 H3808

עֲצָתוֹ וַיַּחֲבֹשׁ אֶת־ הַחֲמוֹר וַיָּקָם
-அவனுடைய-ஆலோசனை -மற்றும்-கட்டினான் - -கழுதையை -மற்றும்-எழுந்தான்
H6098 H2280 H0853 H2543

וַיֵּלֶךְ אֶל־ בֵּיתוֹ אֶל־ עִירוֹ
-மற்றும்-சென்றான் -நோக்கி -அவனுடைய-வீட்டுக்கு -நோக்கி -அவனுடைய-நகரத்துக்கு
H3212 H0413 H0413

וַיִּתָּלֶךְ בֵּיתוֹ אֶל־ וַיְצַו וַיֶּחְנָק
-மற்றும்-தூக்கிக்கொண்டான் -அவனுடைய-வீட்டுக்கு -நோக்கி -மற்றும்-கட்டளையிட்டான்
H2614 H0413 H6680

וַיִּקָּבֵר בְּקֶבֶר וַיָּמָת
-மற்றும்-அடக்கம்-செய்யப்பட்டான் -கல்லறையில் -மற்றும்-இறந்தான்
H6912 H6913 H4191

אָבִיו׃ ס
-அவனுடைய-தந்தையின்
H0001 —

அகித்தோப்பேல் தன்னுடைய யோசனையின்படி நடக்கவில்லை என்று கண்டபோது, தன்னுடைய கழுதையின்மேல் சேணம்வைத்து ஏறி, தன்னுடைய ஊரிலிருக்கிற தன்னுடைய வீட்டுக்குப் போய், தன்னுடைய வீட்டுக்காரியங்களை ஒழுங்குபடுத்தி, தூக்குப்போட்டு இறந்தான்; அவன் தகப்பனுடைய கல்லறையில் அவனை அடக்கம்செய்தார்கள்.

24 וְדָוִד בָּא מַחֲנָיְמָה וְאַבְשָׁלֹם עָבַר אֶת־
-மற்றும்-தாவீது வந்தான் மகனாயீமுக்கு -மற்றும்-அப்சலோம் கடந்தான் -
H1732 H0935 H4266 H0053 H0853

הַיַּרְדֵּן הוּא וְכָל־אִישׁ יִשְׂרָאֵל עִמּוֹ׃
-யோர்தானை அவன் -மற்றும்-எல்லா- மனிதன் இஸ்ரவேலின் -அவனோடு
H3383 H1931 H3605 H0376 H3478

தாவீது மகனாயீமுக்கு வந்தான்; அப்சலோமும் எல்லா இஸ்ரவேலர்களோடும் யோர்தானைக் கடந்தான்.

25 וְאֶת־עֲמָשָׂא שָׂם אַבְשָׁלֹם תַּחַת יוֹאָב עַל־
-மற்றும்- அமாசாவை வைத்தான் அப்சலோம் -பதிலாக யோவாபின் -அருகில்
H0853 H6021 H0053 H8478 H3097

הַצְּבָא אֲשֶׁר־בֶּן־אִישׁ מָנִיתֹנִין וּשְׁמוֹ יִתְרָא
சேனையின் -மற்றும்-அமாசா மகன்- மனிதனின் -பெயர் -மற்றும்- யித்ரா
H6021 H0376 H8034 H3501

הַיִּשְׁרְאֵלִי אֲשֶׁר־בָּא אֶל־אֲבִיגַל בַּת־נָחָשׁ אֲחוֹת
-இஸ்ரவேலியன் -யார் -போனான் -நோக்கி அபிகாயில் மகள்- நாகாசின் சகோதரி
H3481 H0935 H0413 H0026 H1323 H5176 H0269

צְרוּיָה אֵם יוֹאָב׃
செரூயாவின் தாய் யோவாபின்
H6870 H0517 H3097

அப்சலோம், யோவாபுக்குப் பதிலாக அமாசாவை இராணுவத்தலைவனாக ஆக்கினான்; இந்த அமாசா, நாகாசின் மகளும், செருயாவின் சகோதரியும் யோவாபின் அத்தையுமான அபிகாயிலை திருமணம் செய்த இஸ்ரவேலனான எத்திரா என்னும் பெயருள்ள ஒருவனுடைய மகனாக இருந்தான்.

26 וַיִּחַן יִשְׂרָאֵל וְאַבְשָׁלֹם אֶרֶץ הַגִּלְעָד׃ ס
-மற்றும்-பாளமிட்டான் இஸ்ரவேல் -மற்றும்-அப்சலோம் நாடு -கில்யாதின் —
H2583 H3478 H0053 H0776 H1568

இஸ்ரவேல் மக்களும் அப்சலோமும் கீலேயாத் தேசத்திலே முகாமிட்டார்கள்.

27 וַיְהִי כְּבוֹא דָוִד מַחֲנָיְמָה שֹׁבִי בֶן־נָחָשׁ
-மற்றும்-ஆனது -வரும்போது தாவீது மகனாயீமுக்கு -மற்றும்-சோபி மகன்- நாகாசின்
H1961 H0935 H1732 H4266 H7629 H5176

מֵרַבָּת בְּנֵי־עַמּוֹן וּמָכִיר בֶּן־עַמִּיאֵל
-ரப்பாவிலிருந்து மகன்கள்- அம்மோனின் -மற்றும்-மாகீர் மகன்- அம்மியேலின்
H7237 H5983 H4353 H5988

דְּבָרִמְלָא וּבַרְזִלַּי הַגִּלְעָדִי מֵרֹגְלִים׃
-லோ-தெபாரிலிருந்து -மற்றும்-பர்சில்லாய் -கில்யாதியன் -ரோகலீமிலிருந்து
H3810 H1271 H1569 H7274

தாவீது மகனாயீமை அடைந்தபோது, அம்மோனியர்கள் தேசத்து ரப்பா பட்டணத்தானான சோபி என்னும் நாகாசின் மகனும், லோதேபார் ஊரைச்சேர்ந்த அம்மியேலின் மகன் மாகீரும், ரோகிலிம் ஊரைச்சேர்ந்தவனும் கீலேயாத்தியனுமான பர்சிலாயியும்,

28

יוֹצֵר	וּכְלֵי	וְסַפּוֹת	מִשְׁכָּב
குயவனின்	-மற்றும்-பாண்டங்கள்	-மற்றும்-கிண்ணங்கள்	படுக்கைகள்
H3335	H3627		H4904

וְקֶלִי	וְקֶמַח	וּשְׂעֹרִים	וְחִטִּים
-மற்றும்-வறுத்ததானியம்	-மற்றும்-மாவு	-மற்றும்-பார்லி	-மற்றும்-கோதுமை
H7039	H7058	H8184	H2406

וְקֶלִי׃	וַעֲדָשִׁים	וּפוֹל
-மற்றும்-வறுத்ததானியம்	-மற்றும்-பயறு	-மற்றும்-பாசிப்பயிறு
H7039	H5742	H6321

மெத்தைகளையும், போர்வைகளையும், மண்பாண்டங்களையும், கோதுமையையும், வாற்கோதுமையையும், மாவையும், வறுத்த பயிற்றையும், பெரும் பயிற்றையும், சிறு பயிற்றையும், வறுத்த சிறு பயிற்றையும்,

29

בָּקָר	וּשְׂפוֹת	וְצֹאן	וְחֶמְאָה	וּדְבַשׁ
மாடின்	-மற்றும்-பால்கட்டைகள்	-மற்றும்-ஆடுகள்	-மற்றும்-வெண்ணெய்	-மற்றும்-தேன்
H1241	H8194	H6629		H1706

לֶאֱכֹל	אִתּוֹ	אֲשֶׁר־	וְלָעָם	לְדָוִד	הֵנִיאוּ
-சாப்பிட	-அவனோடு	-யார்	-மற்றும்-ஜனங்களுக்கு	-தாவீதுக்கு	கொண்டுவந்தனர்
H0398	H0854			H1732	H5066

וְעָיֵף	רָעֵב	הָעָם	אָמְרוּ	כִּי
-மற்றும்-சோர்வடைந்தவர்கள்	பசியுள்ளவர்கள்	-ஜனங்கள்	சொன்னார்கள்	ஏனெனில்
H5889	H7457		H0559	

בַּמִּדְבָּר׃	וְצָמֵא
-வனாந்தரத்தில்	-மற்றும்-தாகமுள்ளவர்கள்
	H6771

தேனையும், வெண்ணெயையும், ஆடுகளையும், பால்கட்டிகளையும், தாவீதுக்கும் அவனோடு இருந்த மக்களுக்கும் சாப்பிடுகிறதற்குக் கொண்டுவந்தார்கள்; அந்த மக்கள் வனாந்திரத்திலே பசியும், களைப்பும், தாகமாகவும் இருப்பார்கள் என்று இப்படிச் செய்தார்கள்.

Chapter 18

1

אִתּוֹ	אֲשֶׁר	הָעָם	אֶת־	דָּוִד	וַיִּפְקֹד
-அவனோடு	-யார்	-ஜனங்களை	-	தாவீது	-மற்றும்-எண்ணினான்
H0854			H0853	H1732	

וְשָׂרֵי	אֲלָפִים	שָׂרֵי	עֲלֵיהֶם	וַיָּשֶׂם
-மற்றும்-தளபதிகளை-	ஆயிரங்களின்	தளபதிகளை-	-அவர்கள்-மேல்	-மற்றும்-வைத்தான்
H8269	H0505	H8269		

מֵאוֹת׃
நூறுகளின்
H3967

தாவீது தன்னோடு இருந்த மக்களைக் கணக்கிட்டுப்பார்த்து, அவர்கள்மேல் 1,000 பேருக்கு தலைவர்களையும், 100 பேருக்கு தலைவர்களையும் ஏற்படுத்தி,

2 וַיִּשְׁלַח דָּוִד אֶת־ הָעָם שְׁלִשִׁית בְּיַד־
-மற்றும்-அனுப்பினான் தாவீது - -ஜனங்களை -மூன்றில்-ஒன்றை -கையில்-
H7971 H1732 H0853 H7992 H3027

יוֹאָב בְּיַד וּשְׁלִשִׁית אֲבִישַׁי בֶּן־ צְרוּיָהּ
யோவாபின் -கையில் -மற்றும்-மூன்றில்-ஒன்றை அபிசாயின் மகன்- செரூயாவின்
H3097 H3027 H7992 H0052 H6870

אֲחִי יוֹאָב בְּיַד וְשִׁלִשִׁית אִתַּי הַגִּתִּי
சகோதரன் யோவாபின் -கையில் -மற்றும்-மூன்றில்-ஒன்றை இத்தாயின் -கித்தியனின்
H0251 H3097 H7992 H3027 H0863 H1663

וַיֹּאמֶר הַמֶּלֶךְ אֶל־ הָעָם יָצֹא ס
-மற்றும்-சொன்னான் -அரசன் -நோக்கி -ஜனங்களிடம் புறப்படுவேன் —
H0559 H4428 H0413 H3318

אֵצֵא גַּם־ אֲנִי עִמָּכֶם׃
-புறப்படுவேன் -கூட- நான் -உங்களோடு
H3318 H1571 H0589

பின்பு தாவீது படைகளில் மூன்றில் ஒரு பிரிவை யோவாபின் கையிலும், மூன்றில் ஒரு பிரிவைச் செருயாவின் மகனும் யோவாபின் சகோதரனுமான அபிசாயின் கையிலும், மூன்றில் ஒரு பிரிவைக் கித்தியனான ஈத்தாயின் கையிலுமாக அனுப்பி: நானும் உங்களோடு புறப்பட்டு வருவேன் என்று ராஜா இராணுவங்களுக்குச் சொன்னான்.

3 וַיֹּאמֶר הָעָם לֹא תֵצֵא כִּי אִם־
-மற்றும்-சொன்னார்கள் -ஜனங்கள் இல்லை புறப்படமாட்டாய் ஏனெனில் அனேகமாய்-
H0559 H3808 H3318

נָנוּס לֹא־ יָשִׂימוּ אֵלֵינוּ לֵב
தப்பியோடுவோம் தப்பியோடுவோம் -தப்பியோடுவோம் இல்லை- -கவனிப்பார்கள் -நம்மேல் இருதயத்தை
H5127 H5127 H3808 H0413

וְאִם־ יָמֻתוּ חֶצְיֵנוּ לֹא־ יָשִׂימוּ אֵלֵינוּ
-மற்றும்-அனேகமாய்- -சாவார்கள் -நம்மில்-பாதி இல்லை- -கவனிப்பார்கள் -நம்மேல்
H4191 H2677 H3808 H0413

לֵב כִּי־ עַתָּה כְּמֹנוּ עֲשָׂרָה אֲלָפִים
இருதயத்தை ஏனெனில்- இப்போது -நம்மைப்போல் பத்தாயிரம் ஆயிரங்கள்
H6258 H3644 H6235 H0505

וְעַתָּה טוֹב כִּי־ תִהְיֶה־ לָנוּ מֵעִיר]לעזיר[
-மற்றும்-இப்போது நல்லது ஏனெனில்- -இருப்பாய் -நமக்கு -நகரத்திலிருந்து —
H6258 H1961 H5826

לַעְזוֹר׃) ס
-உதவியாக —
H5826

மக்களோ: நீர் புறப்படவேண்டாம்; நாங்கள் ஓடிப்போனாலும், அவர்கள் எங்கள் காரியத்தை ஒரு பொருட்டாக நினைக்கமாட்டார்கள்; எங்களில் பாதிப்பேர் இறந்துபோனாலும், எங்கள் காரியத்தைப்பற்றிக் கவலைப்படமாட்டார்கள்; நீரோ, எங்களில் பத்தாயிரம்பேருக்கு சமமானவர்; நீர் பட்டணத்தில் இருந்துகொண்டு, எங்களுக்கு உதவி செய்கிறது எங்களுக்கு நலமாக இருக்கும் என்றார்கள்.

4

יִיטַב	אֲשֶׁר־	הַמֶּלֶךְ	אֲלֵיהֶם	וַיֹּאמֶר
-நல்லது-ஆனது	-அதை	-அரசன்	-அவர்களிடம்	-மற்றும்-சொன்னான்
H3190		H4428	H0413	H0559

הַשַּׁעַר	יַד	אֶל־	הַמֶּלֶךְ	וַיַּעֲמֹד	אֶעֱשֶׂה	בְּעֵינֵיכֶם
-வாசலின்	பக்கம்	-அருகில்	-அரசன்	-மற்றும்-நின்றான்	-செய்வேன்	-உங்கள்-கண்களில்
H8179	H3027	H0413	H4428	H5975		

וְלַאֲלָפִים׃	לְמֵאוֹת	יָצְאוּ	הָעָם	וְכָל־
-மற்றும்-ஆயிரங்களாக	-நூறுகளாக	-புறப்பட்டனர்	-ஜனங்கள்	-மற்றும்-எல்லா-
H0505	H3967	H3381		H3605

அப்பொழுது ராஜா அவர்களைப் பார்த்து: உங்களுக்கு நலமாகத் தோன்றுகிறதைச் செய்வேன் என்று சொல்லி, ராஜா நகர வாசலின் ஓரத்திலே நின்றான்; மக்கள் எல்லோரும் நூறு நூறாகவும், ஆயிரம் ஆயிரமாகவும் புறப்பட்டார்கள்.

5

וְאֶת־	אֲבִישַׁי	וְאֶת־	יוֹאָב	אֶת־	הַמֶּלֶךְ	וַיְצַו
-மற்றும்-	அபிசாயிடம்	-மற்றும்-	யோவாபிடம்	-	-அரசன்	-மற்றும்-கட்டளையிட்டான்
H0853	H0052	H0853	H3097	H0853	H4428	H6680

לְאַבְשָׁלוֹם	לַנַּעַר	לִי	לְאַט־	לֵאמֹר	אִתִּי
-அப்சலோமிடம்	-வாலிபனிடம்	-எனக்கு	மெதுவாக-	-சொல்லி	இத்தாயிடம்
H0053	H5288			H0559	H0863

כָּל־	אֶת־	הַמֶּלֶךְ	בְּצַוֹּת	שָׁמְעוּ	הָעָם	וְכָל־
எல்லா-	-	-அரசன்	-கட்டளையிடும்போது	கேட்டனர்	-ஜனங்கள்	-மற்றும்-எல்லா-
H3605	H0853	H4428	H6680	H8085		H3605

אַבְשָׁלוֹם׃	דְּבַר	עַל־	הַשָּׂרִים
அப்சலோமின்	வார்த்தை	-அருகில்	-தளபதிகளிடம்
H0053	H1697		H8269

ராஜா யோவாபையும், அபிசாயையும், ஈத்தாயையும் நோக்கி: வாலிபனான அப்சலோமை எனக்காக மெதுவாக நடத்துங்கள் என்று கட்டளையிட்டான்; இப்படி ராஜா அப்சலோமைக் குறித்து தலைவர்களுக்கெல்லாம் கட்டளையிட்டதை மக்கள் எல்லோரும் கேட்டிருந்தார்கள்.

6

יִשְׂרָאֵל	לִקְרַאת	הַשָּׂדֶה	הָעָם	וַיֵּצֵא
இஸ்ரவேலை	-எதிர்கொண்டு	-வயலுக்கு	-ஜனங்கள்	-மற்றும்-புறப்பட்டான்
H3478	H7125			H3318

אֶפְרָיִם׃	בְּיַעַר	הַמִּלְחָמָה	וַתְּהִי	
எப்ராயீமின்	-காட்டில்	-போர்	-மற்றும்-ஆனது	
H0669		H4421	H1961	

மக்கள் வெளியே இஸ்ரவேலர்களுக்கு எதிராகப் புறப்பட்டபின்பு, எப்பிராயீம் காட்டிலே யுத்தம் நடந்தது.

7

לִפְנֵי	יִשְׂרָאֵל	עַם	שָׁם	וַיִּנָּגְפוּ	
-முன்பாக	இஸ்ரவேலின்	ஜனங்கள்	அங்கே	-மற்றும்-தோற்கடிக்கப்பட்டனர்	
H6440	H3478		H8033	H5062	

הַהוּא	בַּיּוֹם	גְּדוֹלָה	הַמַּגֵּפָה	שָׁם	וַתְּהִי־	דָּוִד	עַבְדֵי
-அந்த	-நாளில்	பெரிய	-அடி	அங்கே	-மற்றும்-ஆனது-	தாவீதின்	ஊழியர்களின்
H1931	H3117		H4046	H8033	H1961	H1732	H5650

אָלֶף׃	עֶשְׂרִים
ஆயிரம்	இருபதினாயிரம்
H0505	H6242

அங்கே இஸ்ரவேல் மக்கள் தாவீதின் வீரர்களுக்கு முன்பாக தோற்கடிக்கப்பட்டார்கள்; அங்கே அந்த நாளிலே இருபதாயிரம்பேர் சாகத்தக்கதாக பேரழிவு உண்டானது.

8 וַתְּהִי־ שָׁם הַמִּלְחָמָה [נפצית] (נִגְּפָה֙) עַל־ פְּנֵי כָל־
-மற்றும்-ஆனது- அங்கே -போர் — பரவப்பட்ட -அருகில் முகத்தின்- எல்லா-
H1961 H8033 H4421 H6440 H3605

הָאָרֶץ׃ וַיֶּרֶב מֵהָאֹכֶלָה בָּעָם מֵאֲשֶׁר הַיַּעַר לֶאֱכֹל
-நாட்டின் -மற்றும்-பெருகினது -காட்டு -விழுங்க -ஜனங்களிடம் -அதைவிட விழுங்கியது
H0776 H0398 H0398

הַחֶרֶב בַּיּוֹם הַהוּא׃
-வாள் -நாளில் -அந்த
H2719 H3117 H1931

யுத்தம் அந்த தேசம் எங்கும் பரவியது; அந்த நாளில் பட்டயத்தால் இறந்த மக்களைவிட, காடு பட்சித்துப்போட்ட மக்கள் அதிகம்.

9 וַיִּקְרָא֩ אַבְשָׁלֹ֨ום לִפְנֵי עַבְדֵי דָוִד
-மற்றும்-சந்தித்தான் அப்சலோம் -முன்பாக ஊழியர்களின் தாவீதின்
H7122 H0053 H6440 H5650 H1732

וַיָּבֹא הַפֶּרֶד עַל־ רֹכֵב וְאַבְשָׁלֹ֨ום
-மற்றும்-வந்தது -கோவேறுக்கழுதையின் -அருகில் சவாரிசெய்தவன் -மற்றும்-அப்சலோம்
H0935 H6505 H7392 H0053

וַיֶּחֱזַק הַגְּדוֹלָה הָאֵלָה שֹׂבְכֵ֣ת תַּחַת הַפֶּרֶד
-மற்றும்-பிடிபட்டது -பெரிய -கருவேலமரத்தின் கிளைகளின் -கீழ் -கோவேறுக்கழுதை
H2388 H0424 H7730 H8478 H6505

הַשָּׁמַ֔יִם בֵּין וַיִּתֵּן בָּאֵלָה רֹאשֹׁו
-வானத்தின் -இடையில் -மற்றும்-தொங்கப்பட்டான் -கருவேலமரத்தில் -அவனுடைய-தலை
H8064 H0996 H5414 H0424

תַּחְתָּיו אֲשֶׁר־ וְהַפֶּרֶד הָאָרֶץ וּבֵין
-அவனுக்குக்-கீழ் -அதை -மற்றும்-கோவேறுக்கழுதை -பூமியின் -மற்றும்-இடையில்
H8478 H6505 H0776 H0996

עָבָר׃
கடந்தது

அப்சலோம் தாவீதின் வீரர்களை சந்திக்க நேர்ந்தது; அப்சலோம் கோவேறு கழுதையின்மேல் ஏறிவரும்போது, அந்தக் கோவேறு கழுதை பின்னலான ஒரு பெரிய கர்வாலிமரத்தின்கீழ் வந்ததினால், அவனுடைய தலை கர்வாலி மரத்தில் மாட்டிக்கொண்டு, அவன் வானத்திற்கும் பூமிக்கும் நடுவே தொங்கினான்; அவன் ஏறியிருந்த கோவேறு கழுதை தள்ளிப்போனது.

10 וַיַּגֶּד לְיוֹאָב וַיַּרְא אֶחָד אִישׁ וַיִּרְא֩
-மற்றும்-தெரிவித்தான் -யோவாபிடம் -மற்றும்-பார்த்தான் ஒருவன் மனிதன்
H5046 H3097 H7200 H0259 H0376

וַיֹּאמֶר הִנֵּה רָאִיתִי אֶת־ אַבְשָׁלֹ֔ם תָּלוּי
-மற்றும்-சொன்னான் இதோ பார்த்தேன் - அப்சலோமை தொங்கியவனாக
H0559 H2009 H7200 H0853 H0053 H8518

בָּאֵלָה׃
-கருவேலமரத்தில்
H0424

அதை ஒருவன் கண்டு, யோவாபுக்கு அறிவித்து: இதோ, அப்சலோமை ஒரு கர்வாலி மரத்திலே தொங்குவதைப் பார்த்தேன் என்றான்.

11 וַיֹּאמֶר יוֹאָב לְאִישׁ הַמַּגִּיד לוֹ
-மற்றும்-சொன்னான் யோவாப் -மனிதனிடம் -தெரிவித்தவனிடம் -அவனுக்கு
H0559 H3097 H0376 H5046

וְהִנֵּה רָאִיתָ וּמַדּוּעַ לֹא־הִכִּיתוֹ שָׁם
-மற்றும்-இதோ பார்த்தாய் -மற்றும்-எதற்காக இல்லை- -அடித்தாய்-அவனை அங்கே
H2009 H7200 H4069 H3808 H5221 H8033

וְעָלַי תִּתֶּת לְךָ עֲשָׂרָה כֶסֶף וְחֲגֹרָה
-மற்றும்-என்-மேல் -கொடுக்க -உனக்கு பத்து வெள்ளி -மற்றும்-அரைக்கச்சை
H0776 H5414 H6235 H3701

אֶחָת׃
ஒன்று
H0259

அப்பொழுது யோவாப் தனக்கு அதை அறிவித்தவனை நோக்கி: நீ அதைப் பார்த்தாயே; பின்பு ஏன் அவனை அங்கேயே வெட்டி, நிலத்தில் விழும்படி செய்யவில்லை? நான் உனக்குப் பத்து வெள்ளிக்காசையும் ஒரு வாரையும் கொடுக்கக் கடமையுள்ளவனாக இருப்பேனே என்றான்.

12 וַיֹּאמֶר הָאִישׁ אֶל־יוֹאָב ולא] יוֹאָב אֶל־פָּנֶיךָ וְלוּא)
-மற்றும்-சொன்னான் மனிதன் -நோக்கி யோவாபிடம் — -மற்றும்-அனேகமாய்
H0559 H0376 H0413 H3097 H3808 H3863

אָנֹכִי שֹׁקֵל עַל־כַּפַּי אֶלֶף כֶּסֶף לֹא־
நான் நிறுக்கிறவன் -அருகில் -உள்ளங்கையின்-மேல்-என் ஆயிரம் வெள்ளி இல்லை-
H0595 H8254 H0413 H3709 H0505 H3701 H3808

אֶשְׁלַח יָדִי אֶל־בֶּן הַמֶּלֶךְ כִּי בְאָזְנֵינוּ
-நீட்டுவேன் -என்-கையை -நோக்கி மகன்- -அரசனின் ஏனெனில் -நம்-காதுகளில்
H7971 H3027 H0413 H1121 H4428 H0241

צִוָּה הַמֶּלֶךְ אֶת־אֲבִישַׁי וְאֶת־יוֹאָב אֶת־אִתַּי
கட்டளையிட்டான் -அரசன் -உன்னை -மற்றும்- அபிசாயிடம் -மற்றும்- இத்தாயிடம்
H6680 H4428 H0853 H0052 H0853 H0853 H0863

לֵאמֹר שִׁמְרוּ־מִי בַנַּעַר בְּאַבְשָׁלוֹם׃
-சொல்லி காங்கள்- யாரும் -வாலிபனிடம் -அப்சலோமிடம்
H0559 H8104 H4310 H5288 H0053

அந்த மனிதன் யோவாபை நோக்கி: என்னுடைய கைகளில் ஆயிரம் வெள்ளிக்காசு நிறுத்துக் கொடுக்கப்பட்டாலும், நான் ராஜாவுடைய மகன்மேல் என்னுடைய கையை நீட்டமாட்டேன்; வாலிபனான அப்சலோமை நீங்களே காப்பாற்றுங்கள் என்று ராஜா உமக்கும் அபிசாய்க்கும் ஈத்தாய்க்கும் எங்கள் காதுகள் கேட்கக் கட்டளையிட்டாரே.

13 וְכָל־ שֶׁקֶר)בְּנַפְשִׁי[בנפשו] עָשִׂיתִי אוֹ־
-மற்றும்-எல்லா- பொய் -என்-உயிருக்கு-எதிராக — -செய்திருப்பேன் அல்லது-
H3605 H8267 H5315 H5315

וְאַתָּה תִּתְיַצָּב מִן־הַמֶּלֶךְ יִכָּחֵד לֹא־דָבָר
-மற்றும்-நீ நிற்பாய் -அரசனிடம் -இலிருந்து -மறைக்கப்படாது இல்லை- காரியம்
H3320 H4428 H3582 H3808 H1697

מִנֶּגֶד׃
-எதிராக
H5048

ராஜாவுக்கு ஒரு காரியமும் மறைவானது இல்லை; ஆதலால், நான் அதைச்செய்தால், என்னுடைய உயிருக்கே எதிராக செய்பவனாவேன், நீரும் எனக்கு எதிராக இருப்பீர் என்றான்.

14 וַיֹּאמֶר יוֹאָב לֹא־כֵן אֹתָיִלָה לְפָנֶיךָ
-மற்றும்-சொன்னான் யோவாப் இல்லை- இவ்வாறு -காத்திருப்பேன் -உன்-முன்பாக
H0559 H3097 H3808 H3176 H6440

וַיִּקַּח שְׁלֹשָׁה שְׁבָטִים בְּכַפּוֹ וַיִּתְקָעֵם
-மற்றும்-எடுத்தான் மூன்று கோல்களை -அவனுடைய-கையில் -மற்றும்-குத்தினான்
H3947 H7969 H7626 H3709 H8628

בְּלֵב בְּלֵב אַבְשָׁלוֹם עוֹדֶנּוּ חַי בְּלֵב
-இருதயத்தில் அப்சலோமின் -இன்னும்-அவன் உயிரோடு -இருதயத்தில்
H0053 H5750

הָאֵלָה׃
-கருவேலமரத்தின்
H0424

பின்பு யோவாப்: நான் இப்படி உன்னோடு பேசி, தாமதிக்கமாட்டேன் என்று சொல்லி, தன்னுடைய கையிலே மூன்று ஈட்டிகளை எடுத்துக்கொண்டு, அப்சலோம் இன்னும் கர்வாலி மரத்தின் நடுவிலே உயிரோடு தொங்கிக்கொண்டிருக்கும்போது, அவனுடைய மார்பிலே குத்தினான்.

15 וַיָּסֻבּוּ נַעֲרֵי עֲשָׂרָה נֹשְׂאֵי כְלֵי יוֹאָב
-மற்றும்-சூழ்ந்தனர் பத்து வாலிபர்கள் சுமந்தவர்கள் ஆயுதங்களை- யோவாபின்
H5437 H6235 H5288 H5375 H3627 H3097

וַיַּכּוּ אֶת־אַבְשָׁלוֹם וַיְמִיתֻהוּ׃
-மற்றும்-அடித்தனர் - அப்சலோமை -மற்றும்-கொன்றனர்-அவனை
H5221 H0853 H0053 H4191

அப்பொழுது யோவாபின் ஆயுதம் ஏந்தினவர்களான பத்து வீரர்கள் அப்சலோமைச் சூழ்ந்து அவனை அடித்துக் கொன்று போட்டார்கள்.

16 וַיִּתְקַע יוֹאָב בַּשּׁוֹפָר וַיָּשָׁב הָעָם
-மற்றும்-ஊதினான் யோவாப் -எக்காளத்தில் -மற்றும்-திரும்பினது -ஜனங்கள்
H8628 H3097 H7782 H7725

מֵרֶדֶף מֵאַחֲרֵי יִשְׂרָאֵל כִּי־חָשַׂךְ יוֹאָב אֶת־
-துரத்தவதிலிருந்து -பின்னால் இஸ்ரவேலை ஏனெனில்- -தடுத்தான் யோவாப் -
H7291 H0310 H3478 H3588 H2820 H3097 H0853

הָעָם׃
-ஜனங்களை

அப்பொழுது யோவாப் எக்காளம் ஊதி இராணுவத்தை நிறுத்தியதால், இராணுவம் இஸ்ரவேலர்களைப் பின்தொடர்வதைவிட்டுத் திரும்பினார்கள்.

17 וַיִּקְחוּ אֶת־ אַבְשָׁלוֹם וַיַּשְׁלִיכוּ אֹתוֹ בַּיַּעַר
-மற்றும்-எடுத்தனர் - அப்சலோமை -மற்றும்-எறிந்தனர் -அவனை -காட்டில்
H3947 H0853 H0053 H7993 H0853

אֶל־ נֹפֶת הַפַּחַת וַיַּעֲבוּ עָלָיו כָּל־ הַגָּדוֹל גַּל־ אֲבָנִים
-நோக்கி -குழியின் -பெரிய -மற்றும்-நிறுவினார்கள் -அவன்-மேல் குவியல்- கற்கள்
H0413 H6354 H5324 H0376 H1530 H0068

וְכָל־ יִשְׂרָאֵל נָסוּ אִישׁ לְאָהֳלָיו׃ (לְאָהֳלָיו׃)
-மற்றும்-எல்லா- இஸ்ரவேல் தப்பியோடினர் மனிதன் —
H3605 H3478 H5127 H0376 H0168

מְאֹד גָּדוֹל
மிகவும் பெரிய
H3966

ס
—
-அவனுடைய-கூடாரங்களுக்கு
H0168

அவர்கள் அப்சலோமை எடுத்து, அவனைக் காட்டிலுள்ள ஒரு பெரிய குழியிலே போட்டு, அவன்மேல் மிகப் பெரிய கற்குவியலைக் குவித்தார்கள்; இஸ்ரவேலர்கள் எல்லோரும் அவரவர் தங்கள் வீடுகளுக்கு ஓடிப்போனார்கள்.

18 וְאַבְשָׁלֹם לָקַח וַיַּצֵּב־ לוֹ [בחיו]
-மற்றும்-அப்சலோம் எடுத்தான் -மற்றும்-நிறுத்தினான் -அவனுக்கு —
H0053 H3947 H5324

בְּחַיָּיו׃ (בְּחַיָּיו) אֶת־ מַצֶּבֶת אֲשֶׁר בְּעֵמֶק־ הַמֶּלֶךְ כִּי
-தன்-வாழ்நாளில் -அது -பள்ளத்தாக்கில்- -அரசனின் -ஏனென்றால்
H0853 H4678 H6010 H4428

אָמַר אֵין־ לִי בֵּן שְׁמִי הַזְכִּיר בַּעֲבוּר וַיִּקְרָא לַמַּצֶּבֶת עַל־ שְׁמוֹ
சொன்னான் இல்லை- -எனக்கு மகன் -பொருட்டு நினைவுபடுத்துதல் -என்-பெயரை -அதற்கு -மற்றும்-அழைத்தான் -தன்-பெயரால் -மேல் -தூணை
H0559 H0369 H7121 H8034 H5668 H2142 H8034 H4678 H7121

ס יַד אַבְשָׁלֹם עַד הַיּוֹם הַזֶּה׃
— கை அப்சலோமின் -வரை -நாள் -இந்த
H3027 H0053 H5704 H3117 H2088

அப்சலோம் உயிரோடு இருக்கும்போது: என்னுடைய பெயரை நினைக்கச்செய்யும்படியாக எனக்கு மகன் இல்லை என்று சொல்லி, ராஜாவின் பள்ளத்தாக்கிலே தனக்கென்று ஒரு தூணை நிறுத்தி, அந்தத் தூணுக்குத் தன்னுடைய பெயரை சூட்டினான்; அது இந்த நாள்வரைக்கும் அப்சலோமின் அடையாளம் என்று சொல்லப்படும்.

19 וַאֲחִימַעַץ בֶּן־ צָדוֹק אָמַר אָרוּצָה נָּא
-மற்றும்-அகிமாகஸ் -மகன்- சாதோக்கின் சொன்னான் ஓடுவேன் -தயவுசெய்து
H0290 H6659 H0559 H7323 H4994

וַאֲבַשְּׂרָה כִּי־ הַמֶּלֶךְ אֶת־ כִּי נָשְׁפְטוֹ יְהוָה מִיַּד אֹיְבָיו׃
-மற்றும்-நற்செய்தி-கொடுப்பேன் -அரசனுக்கு — -ஏனென்றால்- -எதிரிகளின் -கையிலிருந்து யெகோவா நியாயம்-தீர்த்தார்-அவனுக்கு
H1319 H4428 H0853 H0341 H3027 H3068 H8199

சாதோக்கின் மகனான அகிமாஸ்: யெகோவா ராஜாவை அவர்களுடைய எதிரிகளின் கைக்கு விலக்கி நியாயம் செய்தார் என்னும் செய்தியை அவருக்குக் கொண்டுபோக, நான் வேகமாக ஓடட்டும் என்றான்.

20

אַתָּה	בְשֹׂרָה	אִישׁ	לֹא	יוֹאָב	לוֹ	וַיֹּאמֶר
நீ	நற்செய்தியின்	மனிதன்	இல்லை	யோவாப்	-அவனுக்கு	-மற்றும்-சொன்னான்
	H1309	H0376	H3808	H3097		H0559

הַזֶּה	וְהַיּוֹם	אַחֵר	בְּיוֹם	וּבְשַׂרְתָּ	הַזֶּה	הַיּוֹם
-இந்த	-மற்றும்-நாள்	வேறு	-நாளில்	-மற்றும்-நற்செய்தி-கொடுப்பாய்	-இந்த	-நாள்
H2088	H3117	H0312	H3117	H1319	H2088	H3117

הַמֶּלֶךְ	בֶּן־	)עַל־כֵּן(	]עַל[	כִּי־	תְבַשֵּׂר	לֹא
-அரசனின்	-மகன்-	-ஆகையால்	—	-ஏனென்றால்-	நற்செய்தி-கொடுப்பாய்	இல்லை
H4428		H3651			H1319	H3808

מֵת׃
இறந்தான்
H4191

யோவாப் அவனை நோக்கி: இன்றையதினம் நீ செய்தியைக் கொண்டுபோகக்கூடாது; இன்னொரு நாளிலே நீ செய்தியைக் கொண்டுபோகலாம்; ராஜாவின் மகன் இறந்ததால், இன்றைக்கு நீ செய்தியைக் கொண்டுபோகவேண்டாம் என்று சொல்லி,

21

אֲשֶׁר	לַמֶּלֶךְ	הַגֶּד	לֵךְ	לַכּוּשִׁי	יוֹאָב	וַיֹּאמֶר
-அதை	-அரசனுக்கு	தெரிவி	போ	-கூசியனிடம்	யோவாப்	-மற்றும்-சொன்னான்
	H4428	H5046	H3212	H3569	H3097	H0559

וַיִּרְץ׃	לִיוֹאָב	כּוּשִׁי	וַיִּשְׁתָּחוּ	רָאִיתָה
-மற்றும்-ஓடினான்	-யோவாபுக்கு	கூசியன்	-மற்றும்-பணிந்தான்	கண்டாய்
H7323	H3097	H3569	H7812	H7200

யோவாப் கூஷியை நோக்கி: நீ போய், பார்த்ததை ராஜாவுக்கு அறிவிப்பாயாக என்றான்; கூஷி யோவாபை வணங்கி ஓடினான்.

22

וַיֹּאמֶר	צָדוֹק	בֶּן־	אֲחִימַעַץ	עוֹד	וַיֹּסֶף	
-மற்றும்-சொன்னான்	சாதோக்கின்	-மகன்-	அகிமாகஸ்	இன்னும்	-மற்றும்-மீண்டும்	
H0559	H6659		H0290	H5750	H3254	

נַם־	נָא	אָרֻצָה־	מָה	וְיִהִי	יוֹאָב	אֶל־	
-கூட-	-தயவுசெய்து	ஓடுவேன்-	-என்ன	-மற்றும்-ஆகட்டும்	யோவாபிடம்	-நோக்கி-	
H1571	H4994	H7323	H4100	H1961	H3097	H0413	

אַתָּה	זֶּה	לָמָּה־	יוֹאָב	וַיֹּאמֶר	הַכּוּשִׁי	אַחֲרֵי	אֲנִי
நீ	-இது	ஏன்-	யோவாப்	-மற்றும்-சொன்னான்	-கூசியனின்	-பின்னால்	நான்
	H2088	H4100	H3097	H0559	H3569		H0589

מֹצֵאת׃	בְּשׂוֹרָה	אֵין־	וּלְכָה	בְּנִי	רָץ
கிடைக்கும்	நற்செய்தி	இல்லை-	-மற்றும்-உனக்கு	-என்-மகனே	ஓடுகிறாய்
H4672	H1309	H0369			H7323

சாதோக்கின் மகனான அகிமாஸ் இன்னும் யோவாபை நோக்கி: எப்படியானாலும் கூஷியின் பின்பாக நானும் ஓடுகிறேன் என்று திரும்பக் கேட்டதற்கு, யோவாப்: என் மகனே, சொல்லும்படி உனக்கு நல்ல செய்தி இல்லாதிருக்கும்போது, நீ ஓடவேண்டியது என்ன என்றான்.

23 וַיֹּאמֶר אָרוּץ מָה וַיְהִי־ לוֹ רוּץ
-மற்றும்-சொன்னான் ஓடுவேன் -என்ன -மற்றும்-ஆகட்டும்- -அவனுக்கு ஓடு
H0559 H7323 H4100 H1961 H7323

וַיַּעֲבֹר אֶת־ וַיָּרָץ אֲחִימַעַץ הַכִּכָּר דֶּרֶךְ
-மற்றும்-கடந்தான் — -மற்றும்-ஓடினான் அகிமாகஸ் -சமவெளியின் வழியாக
H5674 H0853 H7323 H0290 H3603 H1870

הַכּוּשִׁי׃
-கூசியனை
H3569

அதற்கு அவன்: எப்படியானாலும் நான் ஓடுவேன் என்றான்; அப்பொழுது யோவாப்: ஓடு என்றான்; அப்படியே அகிமாஸ் சமவெளி நிலத்தின் வழியாக ஓடி கூஷிக்கு முந்திப்போனான்.

24 וְדָוִד יוֹשֵׁב בֵּין־ שְׁנֵי הַשְּׁעָרִים
-மற்றும்-தாவீது உட்கார்ந்திருந்தான் -இடையில்- இரண்டு -வாயில்களின்
H1732 H3427 H0996 H8147 H8179

וַיֵּלֶךְ הַצֹּפֶה אֶל־ גַּג הַשַּׁעַר הַחוֹמָה
-மற்றும்-சென்றான் காவலன் -நோக்கி- மேல்கூரை -வாயிலின் -நோக்கி- -சுவரின்
H3212 H6822 H0413 H1406 H8179 H0413 H2346

וַיִּשָּׂא עֵינָיו וַיַּרְא וְהִנֵּה־ אִישׁ
-மற்றும்-உயர்த்தினான் -கண்களை -மற்றும்-பார்த்தான் -மற்றும்-இதோ- மனிதன்
H5375 H5869 H7200 H2009 H0376

רָץ לְבַדּוֹ׃
ஓடுகிறான் -தனியாக
H7323 H0905

தாவீது உள் மற்றும் வெளி வாசலின் நடுவாக உட்கார்ந்திருந்தான்; இரவு காவலன் மதில் வாசலின் மேற்கூரையின்மேல் நடந்து, தன்னுடைய கண்களை உயர்த்தி, இதோ, ஒரு மனிதன் தனியே ஓடிவருகிறதைப் பார்த்து,

25 וַיִּקְרָא הַצֹּפֶה וַיַּגֶּד לַמֶּלֶךְ
-மற்றும்-கூப்பிட்டான் -காவலன் -மற்றும்-தெரிவித்தான் -அரசனுக்கு
H7121 H6822 H5046 H4428

וַיֹּאמֶר הַמֶּלֶךְ אִם־ לְבַדּוֹ בְשׂוֹרָה בְּפִיו
-மற்றும்-சொன்னான் -அரசன் -என்றால்- -தனியாக நற்செய்தி -அவன்-வாயில்
H0559 H4428 H0905 H1309 H6310

וְקָרֵב׃ הָלוֹךְ וַיֵּלֶךְ
-மற்றும்-நெருங்கினான் போய் -மற்றும்-சென்றான்
H7131 H1980 H3212

கூப்பிட்டு ராஜாவுக்கு அறிவித்தான். அப்பொழுது ராஜா: அவன் ஒருவனாக வந்தால், அவனுடைய வாயிலே நல்ல செய்தி இருக்கும் என்றான்; அவன் அருகே ஓடிவரும்போது,

26 וַיִּקְרָא רָץ אַחֵר אִישׁ־ הַצֹּפֶה וַיַּרְא
-மற்றும்-கூப்பிட்டான் ஓடுகிறான் வேறு மனிதன்- -காவலன் -மற்றும்-பார்த்தான்
H7121 H7323 H0312 H0376 H6822 H7200

אִישׁ הִנֵּה־ וַיֹּאמֶר הַשַּׁעַר אֶל־ הַצֹּפֶה
மனிதன் இதோ- -மற்றும்-சொன்னான் -வாயிற்காவலனிடம் -நோக்கி- -காவலன்
H0376 H2009 H0559 H7778 H0413 H6822

זֶה ׀ גַּם־ הַמֶּלֶךְ וַיֹּאמֶר לְבַדּוֹ רָץ
-இவன் -கூட- -அரசன் -மற்றும்-சொன்னான் -தனியாக ஓடுகிறான்
H2088 H1571 H4428 H0559 H0905 H7323

מְבַשֵּׂר׃
நற்செய்தி-கொண்டுவருகிறான்
H1319

இரவு காவலன், வேறொருவன் ஓடிவருகிறதைப் பார்த்து: அதோ இன்னொரு மனிதன் தனியே ஓடிவருகிறான் என்று வாயிற்காவலனைக் கூப்பிட்டுச் சொன்னான்; அப்பொழுது ராஜா: அவனும் நல்ல செய்தி கொண்டுவருகிறவன் என்றான்.

27 הָרִאשׁוֹן מְרוּצַת אֶת־ רֹאֶה אֲנִי הַצֹּפֶה וַיֹּאמֶר
-முதலாமவனின் -ஓட்டத்தை — பார்க்கிறேன் நான் -காவலன் -மற்றும்-சொன்னான்
H7223 H4794 H0853 H7200 H0589 H6822 H0559

הַמֶּלֶךְ וַיֹּאמֶר צָדוֹק בֶּן־ אֲחִימַעַץ כְּמְרוּצַת
-அரசன் -மற்றும்-சொன்னான் சாதோக்கின் -மகன்- அகிமாகஸின் -ஓட்டத்தைப்போல
H4428 H0559 H6659 H0290 H4794

בְּשׂוֹרָה וְאֶל־ זֶה טוֹב אִישׁ־ טוֹבָה יָבוֹא׃
நற்செய்தி -மற்றும்-நோக்கி- -இவன் நல்ல மனிதன்- நல்ல வருவான்
H1309 H0413 H2088 H0376 H0935

மேலும் இரவு காவலன்; முந்தினவனுடைய ஓட்டம் சாதோக்கின் மகன் அகிமாசுடைய ஓட்டம்போலிருக்கிறது என்று எனக்குத் தோன்றுகிறது என்றான்; அப்பொழுது ராஜா: அவன் நல்ல மனிதன்; அவன் நல்ல செய்தி சொல்ல வருகிறான் என்றான்.

28 הַמֶּלֶךְ אֶל־ וַיֹּאמֶר אֲחִימַעַץ וַיִּקְרָא
-அரசனிடம் -நோக்கி- -மற்றும்-சொன்னான் அகிமாகஸ் -மற்றும்-கூப்பிட்டான்
H4428 H0413 H0559 H0290 H7121

ס אַרְצָה לְאַפָּיו לַמֶּלֶךְ וַיִּשְׁתָּחוּ שָׁלוֹם
— -தரையில் -தன்-முகத்தால் -அரசனுக்கு -மற்றும்-பணிந்தான் சமாதானம்
H0776 H0639 H4428 H7812 H7965

אֲשֶׁר אֱלֹהֶיךָ יְהוָה בָּרוּךְ וַיֹּאמֶר
-எவர் -உன்-தேவன் யெகோவா ஸ்தோத்திரிக்கப்படுவாராக -மற்றும்-சொன்னான்
H0430 H3068 H1288 H0559

יָדָם אֶת־ נָשְׂאוּ אֲשֶׁר־ הָאֲנָשִׁים אֶת־ סָגַר
-கையை — உயர்த்தினார்கள் -எவர்கள்- -மனிதர்களை — ஒப்புக்கொடுத்தார்
H3027 H0853 H5375 H0376 H0853 H5462

הַמֶּלֶךְ׃ בַּאדֹנָי
-அரசனுக்கு-எதிராக -என்-ஆண்டவனாகிய
H4428 H0113

அகிமாஸ் வந்து ராஜாவை நோக்கி: சமாதானம் என்று சொல்லி, முகங்குப்புற விழுந்து, ராஜாவை வணங்கி, ராஜாவான என்னுடைய ஆண்டவனுக்கு எதிராகத் தங்கள் கைகளை எடுத்த மனிதர்களை ஒப்புக்கொடுத்திருக்கிற உம்முடைய தேவனான யெகோவாவுக்கு ஸ்தோத்திரம் உண்டாவதாக என்றான்.

29 וַיֹּאמֶר הַמֶּלֶךְ שָׁלוֹם לַנָּעַר לְאַבְשָׁלוֹם
-மற்றும்-சொன்னான் -அரசன் சமாதானமா -இளைஞனுக்கு -அப்சலோமுக்கு
H0559 H4428 H7965 H5288 H0053

וַיֹּאמֶר אֲחִימַעַץ רָאִיתִי הֲגָדוֹל -אֵת לְשָׁלְחַ
-மற்றும்-சொன்னான் அகிமாகஸ் கண்டேன் -கூச்சலை -பெரிய — -அனுப்பும்போது
H0559 H0290 H7200 H1995 H0853 H7971

עַבְדֶּךָ וְאֶת־ יוֹאָב הַמֶּלֶךְ עֶבֶד
-உன்-வேலைக்காரனை -மற்றும்- யோவாப் -அரசனின் -வேலைக்காரனை
H5650 H0853 H3097 H4428 H5650

מָה׃ יָדַעְתִּי וְלֹא
என்ன அறிந்தேன் -மற்றும்-இல்லை
H4100 H3045 H3808

அப்பொழுது ராஜா: வாலிபனான அப்சலோம் சுகமாக இருக்கிறானா என்று கேட்டதற்கு, அகிமாஸ் யோவாப் ராஜாவின் வேலைக்காரனையும் உம்முடைய அடியானையும் அனுப்புகிறபோது, ஒரு பெரிய குழப்பம் இருந்தது; ஆனாலும் அது இன்னதென்று தெரியாது என்றான்.

30 וַיֹּאמֶר הַמֶּלֶךְ סֹב כֹּה הִתְיַצֵּב וַיָּסָב
-மற்றும்-சொன்னான் -அரசன் திரும்பு இங்கே நில் -மற்றும்-திரும்பினான்
H0559 H4428 H5437 H3541 H3320 H5437

וַיַּעֲמֹד׃
-மற்றும்-நின்றான்
H5975

அப்பொழுது ராஜா: நீ அங்கே போய் நில் என்றான்; அவன் ஒரு பக்கத்தில் போய் நின்றான்.

31 וְהִנֵּה הַכּוּשִׁי וַיֹּאמֶר בָּא הַכּוּשִׁי
-மற்றும்-இதோ -கூசியன் -மற்றும்-சொன்னான் வந்தான் -கூசியன்
H2009 H3569 H0559 H0935 H3569

כִּי־ אֲדֹנִי הַמֶּלֶךְ יִתְבַּשֵּׂר
-ஏனென்றால்- -என்-ஆண்டவனாகிய -அரசன் நற்செய்தி-பெறட்டும்
H1319 H0113 H4428

כָּל־ מִיַּד הַיּוֹם יְהוָה שְׁפָטְךָ
-எல்லா- -கையிலிருந்து -இன்று யெகோவா நியாயம்-தீர்த்தார்-உனக்கு
H3605 H3027 H3117 H3068 H8199

ס עָלֶיךָ׃ הַקָּמִים
— -உனக்கு-எதிராக -எழும்புகிறவர்களின்

இதோ, கூஷி வந்து: ராஜாவான என்னுடைய ஆண்டவனே, நற்செய்தி, இன்று யெகோவா உமக்கு எதிராக எழும்பின எல்லோடைய கைக்கும் உம்மை விலக்கி நியாயம் செய்தார் என்றான்.

32 וַיֹּאמֶר הַמֶּלֶךְ אֶל־הַכּוּשִׁי הֲשָׁלוֹם לָנַּעַר
-மற்றும்-சொன்னான் -அரசன் -நோக்கி- -கூசியனிடம் சமாதானமா -இளைஞனுக்கு
H0559 H4428 H0413 H3569 H7965 H5288

כַּנַּעַר יִהְיוּ הַכּוּשִׁי וַיֹּאמֶר לְאַבְשָׁלוֹם
-இளைஞனைப்போல ஆகட்டும் -கூசியன் -மற்றும்-சொன்னான் -அப்சலோமுக்கு
H5288 H1961 H3569 H0559 H0053

אֲשֶׁר־ וְכֹל הַמֶּלֶךְ אֲדֹנִי אֹיְבֵי
-எவர்கள்- -மற்றும்-எல்லாரும் -அரசனின் -என்-ஆண்டவனாகிய எதிரிகள்
H3605 H4428 H0113 H0341

ס לְרָעָה׃ עָלֶיךָ קָמוּ
— -தீமைக்காக -உனக்கு-எதிராக எழும்பினார்கள்

அப்பொழுது ராஜா கூஷியைப் பார்த்து: வாலிபனான அப்சலோம் சுகமாக இருக்கிறானா என்று கேட்டதற்கு, கூஷி என்பவன்: அந்த வாலிபனுக்கு நடந்ததுபோல, ராஜாவான என் ஆண்டவனுடைய எதிரிகளுக்கும், தீங்கு செய்ய உமக்கு விரோதமாக எழும்புகிற யாவருக்கும் நடக்கட்டும் என்றான்.

33 וַיִּרְגַּז הַמֶּלֶךְ וַיַּעַל עַל־עֲלִיַּת הַשָּׁעַר
-மற்றும்-நடுங்கினான் -அரசன் -மற்றும்-ஏறினான் -மேல்- -மேல்-அறைக்கு -வாயிலின்
H7264 H4428 H5927 H5921 H5944 H8179

וְכֹה אָמַר בְּלֶכְתּוֹ בְּנִי אַבְשָׁלוֹם וַיִּבְךְּ
-மற்றும்-இவ்வாறு சொன்னான் -போகையில் -என்-மகனே அப்சலோம் -மற்றும்-அழுதான்
H3541 H0559 H1058 H0053

בְּנִי בְּנִי מִי־ יִתֵּן מוּתִי אֲנִי
-என்-மகனே -என்-மகனே அப்சலோம் -என்-மகனே யார்- கொடுப்பான் -என்-மரணத்தை நான்
H1121 H1121 H0053 H1121 H4310 H5414 H4191 H0589

בְּנִי׃ בְּנִי אַבְשָׁלוֹם תַּחְתֶּיךָ
-என்-மகனே -என்-மகனே அப்சலோம் -உனக்கு-பதிலாக
H1121 H1121 H0053 H8478

அப்பொழுது ராஜா மிகவும் கலங்கி, நகர வாசலின் மேல்வீட்டிற்குள் ஏறிப்போய் அழுதான்; அவன் ஏறிப்போகும்போது: என் மகனான அப்சலோமே, என் மகனே, என் மகனான அப்சலோமே, நான் உனக்குப் பதிலாக இறந்துபோனால் நலமாயிருக்கும்; அப்சலோமே, என் மகனே, என் மகனே, என்று சொல்லி அழுதான்.

Chapter 19

1 בֹּכֶה הַמֶּלֶךְ הִנֵּה לְיוֹאָב וַיֻּגַּד
அழுகிறான் -அரசன் இதோ -யோவாபுக்கு -மற்றும்-தெரிவிக்கப்பட்டது
H1058 H4428 H2009 H3097 H5046

אַבְשָׁלֹם׃ עַל־ וַיִּתְאַבֵּל
அப்சலோம் -மேல்- -மற்றும்-துக்கப்படுகிறான்
H0053 H0056

இதோ, ராஜா அப்சலோமிற்காக அழுது புலம்புகிறார் என்று யோவாபுக்கு அறிவிக்கப்பட்டது.

2 וַתְּהִי מָּחְשָׁעָה הַהִוא בַּיּוֹם הָעָם לְכָל־ לְאֵבֶל הַהִוא
-மற்றும்-ஆனது -வெற்றி -நாளில் -அந்த -துக்கமாக -எல்லா- -மக்களுக்கு
H1961 H8668 H3117 H1931 H0060 H3605

הַמֶּלֶךְ נֶעֱצָב לֵאמֹר הַהוּא בַּיּוֹם הָעָם שָׁמַע כִּי־
-அரசன் வருத்தப்படுகிறான் -சொல்ல -அந்த -நாளில் -மக்கள் கேட்டது -ஏனென்றால்-
H4428 H0559 H1931 H3117 H8085

בְּנוֹ׃ עַל־
-தன்-மகனின் -மேல்-

ராஜா தம்முடைய மகனுக்காக மனவேதனை அடைந்திருக்கிறார் என்று அன்றையதினம் இராணுவத்தினர் கேள்விப்பட்டார்கள்; அதற்காக அன்றையதினம் அந்த வெற்றி இராணுவங்களுக்கெல்லாம் துக்கமாக மாறினது.

3 וַיִּתְגַּנֵּב הָעָם הַהִוא בַּיּוֹם הָעִיר לָבוֹא כַּאֲשֶׁר
-மற்றும்-திருடினார்கள் -மக்கள் -நாளில் -அந்த -வர -நகரத்திற்கு -எவ்வாறு
H1589 H3117 H1931 H0935

בַּמִּלְחָמָה׃ נִכְלְמִים בְּנוּסָם הַנִּכְלָמִים הָעָם יִתְגַּנֵּב
-போரில் -தங்கள்-ஓடுகையில் -நாணமடைந்தவர்கள் -மக்கள் திருடுவார்கள்
H4421 H5127 H3637 H1589

யுத்தத்தில் பயந்து ஓடுகிறதினால் வெட்கப்பட்டுத் திருடனைப்போல, மக்கள் அன்றையதினம் திருட்டுத்தனமாக பட்டணத்திற்குள் வந்தார்கள்.

4 וְהַמֶּלֶךְ לָעַט אֶת־ פָּנָיו וַיִּזְעַק הַמֶּלֶךְ
-மற்றும்-அரசன் மூடினான் — -தன்-முகத்தை -மற்றும்-கூக்குரலிட்டான் -அரசன்
H4428 H3813 H0853 H6440 H2199 H4428

ס בְּנִי׃ בְּנִי אַבְשָׁלוֹם אַבְשָׁלוֹם בְּנִי קוֹל גָּדוֹל
— -என்-மகனே -என்-மகனே அப்சலோம் அப்சலோம் -என்-மகனே பெரிய குரல்
H0053 H0053

ராஜா தன்னுடைய முகத்தை மூடிக்கொண்டு, மிகவும் சத்தமாக: என் மகனான அப்சலோமே, அப்சலோமாகிய என் மகனே, என் மகனே என்று அலறிக்கொண்டிருந்தான்.

5 וַיָּבֹא יוֹאָב אֶל־ הַמֶּלֶךְ הַבַּיִת וַיֹּאמֶר
-மற்றும்-வந்தான் யோவாப் -நோக்கி- -அரசனிடம் -வீட்டிற்கு -மற்றும்-சொன்னான்
H0935 H3097 H0413 H4428 H0559

עֲבָדֶיךָ כָּל־ פְּנֵי אֶת־ הַיּוֹם הֹבַשְׁתָּ
-உன்-வேலைக்காரர்களின் -எல்லா- -முகங்களை — -இன்று அவமானப்படுத்தினாய்
H5650 H3605 H6440 H0853 H3117 H3001

נֶפֶשׁ וְאֶת־ הַיּוֹם נַפְשְׁךָ אֶת־ הַמְמַלְּטִים
உயிரை -மற்றும்- -இன்று -உன்-உயிரை — -காப்பாற்றுகிறவர்களின்
H5315 H0853 H3117 H5315 H0853 H4422

נָשֶׁיךָ וְנֶפֶשׁ וּבְנֹתֶיךָ בָּנֶיךָ
-உன்-மனைவிகளின் -மற்றும்-உயிரை -மற்றும்-உன்-மகள்களின் -உன்-மகன்களின்
H0802 H5315 H1323

פִּלַגְשֶׁיךָ׃ וְנֶפֶשׁ
-உன்-வைப்பாட்டிகளின் -மற்றும்-உயிரை
H6370 H5315

அப்பொழுது யோவாப் வீட்டிற்குள்ளே ராஜாவிடம் போய்: இன்று உம்முடைய உயிரையும், உம்முடைய மகன்கள், மகள்கள் மற்றும் மனைவிகளின் உயிரையும், உம்முடைய மறுமனையாட்டிகளின் உயிரையும் பாதுகாத்த உம்முடைய போர்வீரர்கள் எல்லோருடைய முகத்தையும் வெட்கப்படுத்தினீர்; இன்று நீர் உம்மைப் பகைக்கிறவர்களை நேசித்து, உம்மை நேசிக்கிக்கிறவர்களைப் பகைக்கிறீர் என்று விளங்குகிறது.

6

לְאֹהֲבָה	אֶת־	שֹׂנְאֶיךָ	וְלִשְׂנֹא	אֶת־
-நேசிக்க	—	-உன்னை-வெறுக்கிறவர்களை	-மற்றும்-வெறுக்க	—
H0157	H0853	H8130	H8130	H0853

אֵין	כִּי	הַיּוֹם	הִגַּדְתָּ	וְכִי	אֹהֲבֶיךָ	
இல்லை	-ஏனென்றால்	-இன்று	தெரிவித்தாய்	-ஏனென்றால்	-உன்னை-நேசிக்கிறவர்களை	
H0369		H3117	H5046		H0157	

הַיּוֹם	יָדַעְתִּי	וְכִי	וַעֲבָדִים	שָׂרִים	לְךָ	
-இன்று	அறிந்தேன்	-ஏனென்றால்	-மற்றும்-வேலைக்காரர்கள்	தலைவர்கள்	-உனக்கு	
H3117	H3045		H5650	H8269		

הַיּוֹם	וְכֻלָּנוּ	חַי	אַבְשָׁלוֹם	)לוּ(	]לֹא[	כִּי
-இன்று	-மற்றும்-நாம்-எல்லாரும்	உயிரோடு	அப்சலோம்	-என்றால்	—	-ஏனென்றால்
H3117	H3605		H0053	H3863	H3808	

בְּעֵינֶיךָ׃	יָשָׁר	אָז	כִּי־	מֵתִים	
-உன்-கண்களில்	சரியானது	அப்போது	-ஏனென்றால்-	இறந்திருந்தால்	
	H3477			H4191	

தளபதிகளும், வீரர்களும் உமக்கு அற்பமானவர்கள் என்று இன்று விளங்கச்செய்கிறீர்; அப்சலோம் உயிரோடிருந்து, நாங்கள் அனைவரும் இன்று இறந்துபோனால், அப்பொழுது உம்முடைய பார்வைக்கு நலமாக இருக்கும் என்று இன்று அறிந்துகொண்டேன்.

7

לֵב	עַל־	וְדַבֵּר	צֵא	קוּם	וְעַתָּה	
இருதயத்தின்	-மேல்-	-மற்றும்-பேசு	வெளியே-செல்	எழு	-மற்றும்-இப்போது	
		H1696	H3318		H6258	

כִּי־	נִשְׁבַּעְתִּי	בַיהוָה	כִּי	עֲבָדֶיךָ
-ஏனென்றால்-	ஆணையிட்டேன்	-யெகோவாவில்	-ஏனென்றால்	-உன்-வேலைக்காரர்களின்
	H7650	H3068		H5650

הַלָּיְלָה	אִתְּךָ	אִישׁ	יָלִין	אִם־	יוֹצֵא	אֵינְךָ
-இரவில்	-உன்னோடு	மனிதன்	தங்குவான்	-என்றால்-	வெளியே-வருவாய்	இல்லை-நீ
H3915	H0854	H0376			H3318	H0369

עָלֶיךָ	בָּאָה	אֲשֶׁר־	הָרָעָה	מִכָּל־	זֹאת	לְךָ	וְרָעָה
-உன்-மேல்	வந்தது	-அது-	-தீமையிலிருந்து	-எல்லா-	-இது	-உனக்கு	-மற்றும்-தீமை
	H0935			H3605	H2063		

ס	עָתָּה׃	עַד־	מִנְּעָרֶיךָ
—	இப்போது	-வரை-	-உன்-இளமையிலிருந்து
	H6258	H5704	

இப்போதும் எழுந்து வெளியே வந்து, உம்முடைய வீரர்களோடு அன்பாகப் பேசும்; நீர் வெளியே வராமலிருந்தால், இன்று இரவு ஒருவரும் உம்மோடு தங்கியிருப்பதில்லை என்று யெகோவாமேல் ஆணையிடுகிறேன்; அப்பொழுது உம்முடைய சிறுவயது முதல் இதுவரைக்கும் உமக்கு நடந்த எல்லாத் தீமையைவிட, அது உமக்கு அதிகத் தீமையாக இருக்கும் என்றான்.

וְלִכְל־ -மற்றும்-எல்லா- H3605 בַּשָּׁעַר -வாயிலில் H8179 וַיֵּשֶׁב -மற்றும்-அமர்ந்தான் H3427 הַמֶּלֶךְ -அரசன் H4428 וַיָּקָם -மற்றும்-எழுந்தான் 8

בַּשַּׁעַר -வாயிலில் H8179 יוֹשֵׁב அமர்ந்திருக்கிறான் H3427 הַמֶּלֶךְ -அரசன் H4428 הִנֵּה இதோ H2009 לֵאמֹר -சொல்ல H0559 הִנֵּידוּ தெரிவித்தார்கள் H5046 הָעָם -மக்களுக்கு

נָס ஓடினான் H5127 וְיִשְׂרָאֵל -மற்றும்-இஸ்ரவேல் H3478 הַמֶּלֶךְ -அரசனின் H4428 לִפְנֵי -முன் H6440 הָעָם -மக்கள் H5605 כָּל־ -எல்லா- H0935 וַיָּבֹא -மற்றும்-வந்தது

ס — לְאָהָלָיו׃ -தன்-கூடாரங்களுக்கு H0168 אִישׁ மனிதன் H0376

அப்பொழுது ராஜா எழுந்துபோய், நகரவாசலில் உட்கார்ந்தான்; இதோ, ராஜா நகரவாசலில் உட்கார்ந்திருக்கிறார் என்று எல்லா மக்களுக்கும் அறிவிக்கப்பட்டபோது, மக்கள் எல்லோரும் ராஜாவுக்கு முன்பாக வந்தார்கள்; இஸ்ரவேலர்களோ தங்களுடைய வீடுகளுக்கு ஓடிப்போனார்கள்.

שִׁבְטֵי -கோத்திரங்களில் H7626 בְּכָל־ -எல்லா- H3605 נָדוֹן வாதிடுகிறவர்களாக H1777 הָעָם -மக்கள் H3605 כָּל־ -எல்லா- H1961 וַיְהִי -மற்றும்-இருந்தது 9

מִכַּף -கையிலிருந்து H3709 וְהִצִּילָנוּ காப்பாற்றினான்-நம்மை H5337 הַמֶּלֶךְ -அரசன் H4428 לֵאמֹר -சொல்ல H0559 יִשְׂרָאֵל இஸ்ரவேலின் H3478

פְּלִשְׁתִּים -பெலிஸ்தியரின் H6430 מִכַּף -கையிலிருந்து H3709 מִלְּטָנוּ விடுவித்தான்-நம்மை H4422 וְהוּא -மற்றும்-அவன் H1931 אֹיְבֵינוּ -நம்-எதிரிகளின் H0341

וַאֲבִשָׁלוֹם׃ அப்சலோம் H0053 מֵעַל -மேலிருந்து H0776 הָאָרֶץ -நாட்டின் H1272 מִן־ -இலிருந்து- H6258 בָּרַח ஓடினான் וְעַתָּה -மற்றும்-இப்போது

இஸ்ரவேலுடைய எல்லா கோத்திரங்களிலுமுள்ள எல்லா மக்களுக்குள்ளும் வாக்குவாதம் உண்டாகி, அவர்கள்: ராஜா நம்முடைய எதிரிகளின் கைக்கு நம்மை விலக்கிவிட்டார், அவர்தான் பெலிஸ்தர்களின் கைக்கு நம்மை பாதுகாத்தார்; இப்போதோ அப்சலோமிடம் தப்பிக்க, தேசத்தைவிட்டு ஓடிப்போனார்.

בַּמִּלְחָמָה -போரில் H4421 מֵת இறந்தான் H4191 עָלֵינוּ -நம்-மேல் H4886 מָשַׁחְנוּ அபிஷேகம்-செய்தோம் H0053 אֲשֶׁר -எவனை- H0853 וַאֲבִשָׁלוֹם -மற்றும்-அப்சலோம் 10

אֶת־ — H7725 לְהָשִׁיב -திருப்பி-கொண்டுவர H2790 מַחֲרִישִׁים மௌனமாயிருக்கிறீர்கள் H4100 אַתֶּם நீங்கள் H6258 לָמָּה ஏன் וְעַתָּה -மற்றும்-இப்போது

ס — הַמֶּלֶךְ׃ -அரசனை H4428

நமக்கு ராஜாவாக அபிஷேகம்செய்யப்பட்ட அப்சலோம் யுத்தத்திலே இறந்தான்; இப்போதும் ராஜாவைத் திரும்ப அழைத்துவராமல் நீங்கள் சும்மாயிருக்கிறது என்ன என்று சொல்லிக்கொண்டார்கள்.

11 וְאֶל־ -மற்றும்-நோக்கி- H0413 צָדוֹק சாதோக் H6659 אֶל־ -நோக்கி- H0413 שָׁלַח அனுப்பினான் H7971 דָּוִד தாவீது H1732 וְהַמֶּלֶךְ -மற்றும்-அரசன் H4428

יְהוּדָה யூதாவின் H3063 זִקְנֵי -மூப்பர்களிடம் H2205 אֶל־ -நோக்கி- H0413 דַּבְּרוּ பேசுங்கள் H1696 לֵאמֹר -சொல்ல H0559 הַכֹּהֲנִים -ஆசாரியர்களிடம் H3548 אֶבְיָתָר எபியாத்தார் H0054

הַמֶּלֶךְ -அரசனை H4428 אֶת־ — H0853 לְהָשִׁיב -திருப்பி-கொண்டுவர H7725 אַחֲרֵנִים கடைசியானவர்கள் H0314 תִּהְיוּ இருப்பீர்கள் H1961 לָמָּה ஏன் H4100 לֵאמֹר -சொல்ல H0559

אֶל־ -நோக்கி- H0413 בָּא வந்தது H0935 יִשְׂרָאֵל இஸ்ரவேலின் H3478 כָּל־ -எல்லா- H3605 וּדְבַר -மற்றும்-வார்த்தை H1697 בֵּיתוֹ -தன்-வீட்டிற்கு אֶל־ -நோக்கி- H0413

בֵּיתוֹ׃ -தன்-வீட்டிற்கு אֶל־ -நோக்கி- H0413 הַמֶּלֶךְ -அரசனிடம் H4428

இப்படி இஸ்ரவேலர்கள் எல்லோரும் பேசிக்கொண்டிருக்கிறதை, ராஜா இருக்கிற வீட்டில் அவன் கேள்விப்பட்டபடியால், தாவீது ராஜா சாதோக் அபியத்தார் என்னும் ஆசாரியர்களிடத்திற்கு ஆள் அனுப்பி, நீங்கள் யூதாவின் மூப்பர்களோடு பேசி: ராஜாவைத் தம்முடைய வீட்டிற்குத் திரும்ப அழைத்துவர நீங்கள் மற்றவர்களுக்குப் பின்னே போகிறது என்ன?

12 וְלָמָּה -மற்றும்-ஏன் H4100 אַתֶּם நீங்கள் וּבְשָׂרִי -மற்றும்-என்-சதை H1320 עַצְמִי -என்-எலும்பு H6106 אַתֶּם நீங்கள் אַחַי -என்-சகோதரர்களே H0251

הַמֶּלֶךְ׃ -அரசனை H4428 אֶת־ — H0853 לְהָשִׁיב -திருப்பி-கொண்டுவர H7725 אַחֲרֵנִים கடைசியானவர்கள் H0314 תִּהְיוּ இருப்பீர்கள் H1961

நீங்கள் என்னுடைய சகோதரர்கள், நீங்கள் என்னுடைய எலும்பும் என்னுடைய சதையுமானவர்கள் அல்லவோ?; ராஜாவைத் திரும்ப அழைத்துவர நீங்கள் கடைசியாக இருக்கிறது என்ன என்று சொல்லுங்கள்.

13 אַתָּה நீ וּבְשָׂרִי -மற்றும்-என்-சதை H1320 עַצְמִי -என்-எலும்பு H6106 הֲלוֹא அல்லவா H3808 תֹּמְרוּ சொல்லுங்கள் H0559 וְלַעֲמָשָׂא -மற்றும்-அமாசாவிடம் H6021

אִם־ -என்றால்- יוֹסִיף கூட்டுவார் H3254 וְכֹה -மற்றும்-இவ்வாறு H3541 אֱלֹהִים தேவன் H0430 לִי -எனக்கு יַעֲשֶׂה־ செய்வார்- כֹּה இவ்வாறு H3541

תָּחַת -பதிலாக H8478 הַיָּמִים -நாட்களும் H3117 כָּל־ -எல்லா- H3605 לְפָנַי -என்-முன் H6440 תִּהְיֶה ஆவாய் H1961 צָבָא சேனையின் שַׂר־ தலைவன்- H8269 לֹא இல்லை H3808

יוֹאָב׃ யோவாபுக்கு H3097

நீங்கள் அமாசாவையும் நோக்கி: நீ என்னுடைய எலும்பும் என்னுடைய சதையும் அல்லவோ? நீ யோவாபுக்குப் பதிலாக எந்த நாளும் எனக்கு முன்பாகப் படைத்தலைவனாக இல்லாவிட்டால், தேவன் அதற்குச் சரியாகவும் அதற்கு அதிகமாகவும் எனக்குச் செய்யட்டும் என்று சொல்லச்சொன்னான்.

14

יְהוּדָה אִישׁ־ כָּל־ לְבַב -இருதயத்தை אֶת־ וַיֵּט -மற்றும்-திருப்பினான்
H3063 மனிதன்- H0376 -எல்லா- H3605 H3824 — H0853 H5186

שׁוּב הַמֶּלֶךְ אֶל־ וַיִּשְׁלְחוּ -மற்றும்-அனுப்பினார்கள் אֶחָד כְּאִישׁ
திரும்பு H7725 -அரசனிடம் H4428 -நோக்கி- H0413 H7971 ஒருவன் H0259 -மனிதனைப்போல H0376

עֲבָדֶיךָ׃ וְכָל־ אַתָּה
-உன்-வேலைக்காரர்கள் H5650 -மற்றும்-எல்லா- H3605 நீ

இப்படியே யூதாவின் எல்லா மனிதர்களுடைய இருதயத்தையும் ஒரு மனிதனுடைய இருதயத்தைப்போல் இணங்கச்செய்ததால், அவர்கள் ராஜாவுக்கு: நீர் உம்முடைய எல்லா மனிதர்களோடும் திரும்பி வாரும் என்று சொல்லி அனுப்பினார்கள்.

15

וְיהוּדָה הַיַּרְדֵּן עַד־ וַיָּבֹא הַמֶּלֶךְ וַיָּשָׁב -மற்றும்-திரும்பினான்
-மற்றும்-யூதா H3063 -யோர்தானின் H3383 -வரை- H5704 -மற்றும்-வந்தான் H0935 -அரசன் H4428 H7725

אֶת־ לְהַעֲבִיר הַמֶּלֶךְ לִקְרַאת לְלֶכֶת הַגִּלְגָּלָה בָּא
— H0853 -கடக்கச்-செய்ய -அரசனை -எதிர்கொள்ள H7125 -போக H3212 -கில்காலுக்கு H1537 வந்தது H0935

הַיַּרְדֵּן׃ אֶת־ הַמֶּלֶךְ
-யோர்தானை H3383 — H0853 -அரசனை H4428

ராஜா திரும்ப வருகிறதற்கு யோர்தான்வரை வந்தபோது, யூதா மனிதர்கள் ராஜாவுக்கு எதிராகப்போய், ராஜாவை யோர்தானைக் கடக்கச்செய்த கில்கால்வரை வந்தார்கள்.

16

אֲשֶׁר בֶּן־הַיְמִינִי גֵּרָא בֶן־ שִׁמְעִי וַיְמַהֵר
-எவன் -பென்யமீனியன் H1145 கேராவின் H1617 -மகன்- சிம்யி H8096 -மற்றும்-விரைந்தான்

לִקְרַאת יְהוּדָה אִישׁ עִם־ וַיֵּרֶד מִבָּחוּרִים
-எதிர்கொள்ள H7125 யூதாவின் H3063 மனிதன் H0376 -உடன்- -மற்றும்-இறங்கினான் H3381 -பகூரீமிலிருந்து H0980

דָּוִד׃ הַמֶּלֶךְ
தாவீதை H1732 -அரசன் H4428

பகூரிம் ஊரைச்சேர்ந்த பென்யமீனியனான கேராவின் மகன் சீமேயியும் விரைந்து, யூதா மனிதர்களோடு தாவீது ராஜாவுக்கு எதிராகப்போனான்.

17

וְצִיבָא מִבִּנְיָמִן עִמּוֹ אִישׁ וְאֶלֶף -மற்றும்-ஆயிரம்
-மற்றும்-சீபா H6717 -பென்யமீனிலிருந்து H1144 -அவனோடு மனிதன் H0376 H0505

בָּנָיו עָשָׂר וַחֲמִשָּׁה שָׁאוּל בֵּית נַעַר
-தன்-மகன்கள் — H6240 -மற்றும்-பதினைந்து H2568 சவுலின் H7586 வீட்டின் வேலைக்காரன்

הַיַּרְדֵּן וְצָלְחוּ אִתּוֹ עֲבָדָיו וְעֶשְׂרִים
-யோர்தானை H3383 -மற்றும்-கடந்தார்கள் -அவனோடு H0854 -தன்-வேலைக்காரர்கள் H5650 -மற்றும்-இருபது H6242

הַמֶּלֶךְ׃ לִפְנֵי
-அரசனின் H4428 -முன் H6440

அவனோடு பென்யமீன் மனிதர்கள் ஆயிரம்பேரும், சவுலின் வீட்டின் வேலைக்காரனான சீபாவும், அவனோடு அவனுடைய பதினைந்து மகன்களும், அவனுடைய இருபது வேலைக்காரர்களும் இருந்தார்கள்; அவர்கள் ராஜாவுக்கு முன்பாக யோர்தானை வேகமாகக் கடந்து போனார்கள்.

18

וְלַעֲשׂוֹת
-மற்றும்-செய்ய

הַמֶּלֶךְ
-அரசனின்
H4428

בֵּית
வீட்டை

אֶת־
—
H0853

לַעֲבִיר
-கடக்கச்-செய்ய

הָעֲבָרָה
-படகு
H5679

וְעָבְרָה
-மற்றும்-கடந்தது

נָפַל
விழுந்தான்
H5307

גֵּרָא
கேராவின்
H1617

בֶּן־
-மகன்-

וְשִׁמְעִי
-மற்றும்-சிம்யி
H8096

בְּעֵינָיו׃(
-தன்-கண்களில்

]בעינו[
—

הַטּוֹב
-நல்லதை

בַּיַּרְדֵּן׃
-யோர்தானில்
H3383

בְּעָבְרוֹ
-தன்-கடக்கையில்

הַמֶּלֶךְ
-அரசனின்
H4428

לִפְנֵי
-முன்
H6440

அவர்கள் ராஜாவின் குடும்பத்தினரை இக்கரைக்கு கொண்டுவந்து சேர்க்கவும், அவன் விரும்பும் காரியத்திற்கு உதவவும், ஒரு படகு இக்கரைக்கு வந்தது; அப்பொழுது கேராவின் மகனான சீமேயி யோர்தானைக் கடக்கப்போகிற ராஜாவுக்கு முன்பாகத் தாழவிழுந்து,

19

לִי
-எனக்கு

יַחְשֹׁב־
எண்ணவேண்டாம்-
H2803

אַל־
வேண்டாம்-
H0408

הַמֶּלֶךְ
-அரசனிடம்
H4428

אֶל־
-நோக்கி-
H0413

וַיֹּאמֶר
-மற்றும்-சொன்னான்
H0559

אֲשֶׁר
-அதை-

אֶת
—
H0853

תִּזְכֹּר
நினைக்காதே
H2142

וְאַל־
-மற்றும்-வேண்டாம்-
H0408

עָוֹן
அக்கிரமத்தை
H5771

אֲדֹנִי
-என்-ஆண்டவன்
H0113

יָצָא
வெளியே-சென்றான்
H3318

אֲשֶׁר־
-அது-

בַּיּוֹם
-நாளில்
H3117

עַבְדְּךָ
-உன்-வேலைக்காரன்
H5650

הֶעֱוָה
தவறு-செய்தான்

אֶל־
-நோக்கி-
H0413

הַמֶּלֶךְ
-அரசன்
H4428

לָשׁוּם
-வைக்க

מִירוּשָׁלִַם
-எருசலேமிலிருந்து
H3389

הַמֶּלֶךְ
-அரசன்
H4428

אֲדֹנִי־
-என்-ஆண்டவன்-
H0113

לִבּוֹ׃
-தன்-இருதயத்தில்

ராஜாவைப் பார்த்து: என்னுடைய ஆண்டவன் என்னுடைய அக்கிரமத்தை என்மேல் சுமத்தாமலும், ராஜாவான என்னுடைய ஆண்டவன் எருசலேமிலிருந்து புறப்பட்டுவருகிற நாளிலே, உமது அடியான் செய்த துரோகத்தை ராஜா நினைக்காமலும், தம்முடைய மனதில் வைக்காமலும் இருக்கட்டும்.

20

חָטָאתִי
பாவம்-செய்தேன்
H2398

אֲנִי
நான்
H0589

כִּי
-ஏனென்றால்

עַבְדְּךָ
-உன்-வேலைக்காரன்
H5650

יָדַע
அறிகிறான்
H3045

כִּי
-ஏனென்றால்

יוֹסֵף
யோசேப்பின்
H3130

בֵּית
வீட்டின்

לְכָל־
-எல்லா-
H3605

רִאשׁוֹן
முதலாவதாக
H7223

הַיּוֹם
-இன்று

בָּאתִי
வந்தேன்
H0935

וְהִנֵּה־
-மற்றும்-இதோ-
H2009

ס
—

הַמֶּלֶךְ׃
-அரசனை
H4428

אֲדֹנִי
-என்-ஆண்டவன்
H0113

לִקְרַאת
-எதிர்கொள்ள
H7125

לָרֶדֶת
-இறங்க
H3381

உமது அடியானான நான் பாவம்செய்தேன் என்று அறிந்திருக்கிறேன்; இப்போதும், இதோ, ராஜாவான என்னுடைய ஆண்டவனுக்கு எதிராக வருவதற்கு, யோசேப்பின் குடும்பத்தார்கள் அனைவரையும் நான் இன்று முந்தி வந்தேன் என்றான்.

21 וַיַּ֣עַן אֲבִישַׁ֗י בֶּן־צְרוּיָה֙ וַיֹּ֣אמֶר הַתַּ֔חַת
-மற்றும்-பதிலளித்தான் அபிசாய் -மகன்- செரூயாவின் -மற்றும்-சொன்னான் -பதிலாக
H0052 H6870 H0559 H8478

זֹּ֣את לֹא־יוּמַ֔ת שִׁמְעִ֖י כִּ֣י קִלֵּ֑ל אֶת־
இதற்கு -இல்லையா கொல்லப்படுவான் சிம்யி -ஏனென்றால் சபித்தான் —
H2063 H3808 H4191 H8096 H7043 H0853

יְהוָ֖ה מְשִׁ֥יחַ ס׃
-அபிஷேகம்-பெற்றவனை யெகோவாவின் —
H4899 H3068

அப்பொழுது செருயாவின் மகனான அபிசாய் பதிலாக: யெகோவா அபிஷேகம்செய்தவரைச் சீமேயி சபித்ததால், அவனை அதற்காகக் கொல்லவேண்டாமா என்றான்.

22 וַיֹּ֣אמֶר דָּוִ֗ד לָ֤מָּה לִּי֙ וְלָכֶ֔ם בְּנֵ֣י
-மற்றும்-சொன்னான் தாவீது -என்ன- -எனக்கு -மற்றும்-உங்களுக்கு -மகன்களே
H0559 H1732 H4100 H0559

צְרוּיָ֔ה כִּ֤י לְשָׂטָן֙ הַיּ֣וֹם לִ֔י הַיּ֖וֹם תִּהְיוּ־
செரூயாவின் -ஏனென்றால்- இருப்பீர்கள்- -எனக்கு -இன்று -எதிராளியாக -இன்று
H6870 H3117 H7854 H3117 H1961

לִ֑י כִּ֣י הֲלֹא֙ יָדַ֣עְתִּי אֲנִ֔י הַיּ֥וֹם אִ֖ישׁ
-எனக்கு -ஏனென்றால் அல்லவா அறிகிறேன் -இன்று மனிதன்
H3117 H0376

בְּיִשְׂרָאֵ֑ל כִּ֣י הַיּ֔וֹם מֶ֖לֶךְ עַל־יִשְׂרָאֵ֥ל׃
-இஸ்ரவேலில் -ஏனென்றால் அரசன் -மேல்- இஸ்ரவேலின்
H3478 H0376 H4428 H5921 H3478

அதற்கு தாவீது: செருயாவின் மகன்களே, இன்று நீங்கள் எனக்கு எதிரிகளாவதற்கு, எனக்கும் உங்களுக்கும் என்ன? இன்று இஸ்ரவேலில் ஒருவன் கொல்லப்படலாமா? இன்று நான் இஸ்ரவேலின்மேல் ராஜாவானேன் என்று எனக்குத் தெரியாதா என்று சொல்லி,

23 וַיֹּ֣אמֶר הַמֶּ֗לֶךְ אֶל־שִׁמְעִי֙ לֹ֣א תָמ֔וּת
-மற்றும்-சொன்னான் அரசன் -நோக்கி- சிம்யியிடம் இல்லை இறப்பாய்
H0559 H4428 H0413 H8096 H3808 H4191

וַיִּשָּׁבַ֥ע לוֹ֖ הַמֶּ֑לֶךְ ס׃
-மற்றும்-ஆணையிட்டான் -அவனுக்கு -அரசன் —
H7650 H4428

ராஜா சீமேயியைப் பார்த்து: நீ இறப்பதில்லை என்று அவனுக்கு ஆணையிட்டான்.

24 וּמְפִיבֹ֨שֶׁת בֶּן־שָׁא֜וּל יָרַ֣ד לִקְרַ֣את הַמֶּ֗לֶךְ
-மற்றும்-மெப்பி-போசெத் -மகன்- சவுலின் இறங்கினான் -எதிர்கொள்ள -அரசனை
H4648 H7586 H3381 H7125 H4428

וְלֹא־עָשָׂ֤ה רַגְלָיו֙ וְלֹא־עָשָׂ֣ה שָׂפָ֔ם וְלֹא־
-மற்றும்-இல்லை- -தன்-பாதங்களை செய்தான் -மற்றும்-இல்லை- செய்தான்
H3808 H7272 H6213 H3808

כִבֵּ֖ס בְּגָדָ֑יו לֹ֣א הַיּ֔וֹם לְמִן־יוֹם֙ וְאֶת־
தோய்த்தான் இல்லை -தன்-ஆடைகளை -மற்றும்- -நாள் -இலிருந்து-
H3526 H3808 H0853 H3117

שְׁפָמ֔וֹ בְּשָׁלֹ֖ם׃ בָּ֣א אֲשֶׁר־ הַיּ֥וֹם עַד־ הַמֶּ֖לֶךְ לֶכֶת֙
-தன்-மீசையை -சமாதானத்தில் வந்தான் -அது- -நாள் -வரை- -அரசனின் -போன
H8222 H7965 H0935 H0834 H3117 H5704 H4428 H3212

சவுலின் மகனான மேவிபோசேத்தும் ராஜாவுக்கு எதிர்கொண்டுவந்தான்; ராஜா போன நாள்முதல் அவன் சமாதானத்தோடு திரும்பிவருகிற நாள்வரை அவன் தன்னுடைய கால்களைச் சுத்தம் செய்யவும் இல்லை, தன்னுடைய தாடியைச் சவரம் செய்யவும் இல்லை; தன்னுடைய ஆடைகளை வெளுக்கவுமில்லை இல்லை.

25 וַיְהִי –மற்றும்–இருந்தது H1961 כִּי־ –என்றால்– H0935 בָּא வந்தான் H3389 יְרוּשָׁלַ͏ִם எருசலேமுக்கு H7125 לִקְרַאת –எதிர்கொள்ள H4428 הַמֶּלֶךְ –அரசனை

וַיֹּאמֶר –மற்றும்–சொன்னான் H0559 לוֹ –அவனுக்கு H4428 הַמֶּלֶךְ –அரசன் H4100 לָמָּה ஏன் H3808 לֹא־ இல்லை– H1980 הָלַכְתָּ சென்றாய் עִמִּי –என்னோடு

מְפִיבֹשֶׁת׃ மெப்பி-போசெத்தே H4648

அவன் எருசலேமிலிருந்து ராஜாவுக்கு எதிராக வருகிறபோது, ராஜா அவனைப் பார்த்து: மேவிபோசேத்தே, நீ என்னோடு வராமற்போனது என்ன என்று கேட்டான்.

26 וַיֹּאמֶר –மற்றும்–சொன்னான் H0559 אֲדֹנִי –என்–ஆண்டவன் H0113 הַמֶּלֶךְ –அரசன் H4428 עַבְדִּי –என்–வேலைக்காரன் H5650

רִמָּנִי என்னை–ஏமாற்றினான் כִּי־ –ஏனென்றால்– H0559 אָמַר சொன்னான் עַבְדְּךָ –உன்–வேலைக்காரன் H5650

אֶחְבְּשָׁה־ சேணை–போடுவேன்– לִי ̇ –எனக்கு H2543 הַחֲמוֹר –கழுதையை H7392 וְאֶרְכְּבָ –மற்றும்–ஏறுவேன் עָלֶיהָ –அதன்–மேல்

וְאֵלֵךְ –மற்றும்–போவேன் H3212 אֶת־ — H0854 הַמֶּלֶךְ –அரசனோடு H4428 כִּי –ஏனென்றால் H6455 פִּסֵּחַ நொண்டியானவன்

עַבְדֶּךָ׃ –உன்–வேலைக்காரன் H5650

அதற்கு அவன்: ராஜாவான என்னுடைய ஆண்டவனே, என்னுடைய வேலைக்காரன் என்னை மோசம் போக்கினான்; உமது அடியானான நான் முடவனானபடியால், ஒரு கழுதையின்மேல் சேணம்வைத்து அதின்மேல் ஏறி, ராஜாவோடு போகிறேன் என்று அடியேன் சொன்னேன்.

27 וַיְרַגֶּל –மற்றும்–அபாண்டம்–சொன்னான் H7270 בְּעַבְדְּךָ –உன்–வேலைக்காரனிடம் H5650 אֶל־ –நோக்கி– H0413 אֲדֹנִי –என்–ஆண்டவன் H0113

הַמֶּלֶךְ –அரசன் H4428 וַאדֹנִי –மற்றும்–என்–ஆண்டவன் H0113 כְּמַלְאַךְ –தூதனைப்போல H4397 הָאֱלֹהִים –தேவனின் H0430 וַעֲשֵׂה –மற்றும்–செய் הַמֶּלֶךְ –அரசன் H4428

בְּעֵינֶיךָ׃ –உன்–கண்களில் הַטּוֹב –நல்லதை

அவன் ராஜாவான என்னுடைய ஆண்டவனிடம் உமது அடியான்மேல் வீண்பழி சொன்னான்; ராஜாவான என்னுடைய ஆண்டவனோ தேவனுடைய தூதனைப்போல இருக்கிறார்; உமது பார்வைக்கு நலமாகத் தோன்றுகிறபடி செய்யும்.

כִּי אֲבִי בֵית כָּל־ הָיָה לֹא כִּי 28
-என்றால் -என்-தந்தையின் வீட்டின் -எல்லா- இருந்தது இல்லை -ஏனென்றால்
H0001 H3605 H1961 H3808

וַתָּשֶׁת לַאדֹנִי הַמֶּלֶךְ מָוֶת אַנְשֵׁי־ אִם־
-மற்றும்-வைத்தாய் -அரசனுக்கு -என்-ஆண்டவனுக்கு மரணத்தின் மனிதர்கள்- -ஆனால்-
H7896 H4428 H0113 H4194 H0376

וּמַה־ שֻׁלְחָנֶךָ בְּאֹכְלֵי עַבְדְּךָ אֶת־
-மற்றும்-என்ன- -உன்-மேஜையின் -உண்பவர்களிடையில் -உன்-வேலைக்காரனை —
H4100 H7979 H0398 H5650 H0853

פ הַמֶּלֶךְ׃ אֶל־ עוֹד וְלִזְעָק צַדָּקָה עוֹד לִי יֶשׁ־
— -அரசனிடம் -நோக்கி- இன்னும் -மற்றும்-கதற நீதி இன்னும் -எனக்கு உண்டு-
H4428 H0413 H5750 H2199 H6666 H5750 H3426

ராஜாவான என்னுடைய ஆண்டவனுக்கு முன்பாக என்னுடைய தகப்பன் வீட்டார்கள் எல்லோரும் மரணத்திற்கு ஏதுவாயிருந்தார்களே தவிர, மற்றப்படி அல்ல; ஆனாலும் உமது பந்தியிலே சாப்பிடுகிறவர்களோடு உமது அடியேனை வைத்தீர்; இன்னும் நான் ராஜாவினிடத்தில் முறையிட, இனி எனக்கு என்ன நியாயம் இருக்கிறது என்றான்.

עוֹד תְּדַבֵּר לָמָּה הַמֶּלֶךְ לוֹ וַיֹּאמֶר 29
இன்னும் பேசுகிறாய் ஏன் -அரசன் -அவனுக்கு -மற்றும்-சொன்னான்
H5750 H1696 H4100 H4428 H0559

הַשָּׂדֶה׃ אֶת־ תַּחְלְקוּ וְצִיבָא אַתָּה אָמַרְתִּי דְּבָרֶיךָ
-வயலை — பங்கிடுங்கள் -மற்றும்-சீபா நீ சொன்னேன் -உன்-வார்த்தைகளை
H0853 H6717 H0559 H1697

அப்பொழுது ராஜா அவனைப் பார்த்து: உன்னுடைய காரியத்தைக் குறித்து அதிகமாக ஏன் பேசவேண்டும்? நீயும் சீபாவும் நிலத்தைப் பங்கிட்டுக்கொள்ளுங்கள் என்று நான் சொல்லுகிறேன் என்றான்.

אֶת־ גַּם הַמֶּלֶךְ אֶל־ מְפִיבֹשֶׁת וַיֹּאמֶר 30
— -கூட -அரசனிடம் -நோக்கி- மெப்பி-போசெத் -மற்றும்-சொன்னான்
H0853 H1571 H4428 H0413 H4648 H0559

הַמֶּלֶךְ אֲדֹנִי בָּא אֲשֶׁר־ אַחֲרֵי יִקַּח הַכֹּל
-அரசன் -என்-ஆண்டவன் வந்தான் -அது- -பின் எடுக்கட்டும் -எல்லாவற்றையும்
H4428 H0113 H0935 H3947 H3605

ס בֵּיתוֹ׃ אֶל־ בְּשָׁלוֹם
— -தன்-வீட்டிற்கு -நோக்கி- -சமாதானத்தில்
H0413 H7965

அதற்கு மேவிபோசேத் ராஜாவைப் பார்த்து: ராஜாவான என்னுடைய ஆண்டவன் சமாதானத்தோடு தம்முடைய வீட்டிற்கு வந்திருக்கும்போது, அவனே எல்லாவற்றையும் எடுத்துக்கொள்ளட்டும் என்றான்.

מֵרֹגְלִים יָרַד הַגִּלְעָדִי וּבַרְזִלַּי 31
-ரோகெலீமிலிருந்து இறங்கினான் -கிலெயாதியன் -மற்றும்-பர்சில்லாய்
H7274 H3381 H1569 H1271

]בירדן[אֶת־ לְשַׁלְּחוֹ הַיַּרְדֵּן הַמֶּלֶךְ אֶת־ וַיַּעֲבֹר
— — -வழியனுப்ப -யோர்தானை -அரசனை — -மற்றும்-கடந்தான்
H3383 H0853 H7971 H3383 H4428 H0854

)הַיַּרְדֵּן׃(
-யோர்தானை
H3383

கீலேயாத்தியனான பர்சிலாயியும் ரோகிலிமிலிருந்து வந்து, யோர்தான்வரை ராஜாவை வழியனுப்ப, அவனோடு யோர்தானின் துறைமுகம்வரை கடந்துவந்தான்.

32 וּבַרְזִלַּי (-மற்றும்-பர்சில்லாய்) H1271 הַגִּלְעָדִי (முதிர்ந்தவன்) H2204 מְאֹד (மிகவும்) H3966 זָקֵן (முதிர்ந்தவன்) H2204 וְהוּא־ (-மற்றும்-அவன்-) H1931 שְׁמֹנִים (எண்பது) H8084 שָׁנָה (வயது) H8141 בֶּן־ (-மகன்-) H1121 אִישׁ (மனிதன்) H0376 כִּי־ (-ஏனென்றால்-) H3588 בִּמְחֳנַיִם (-மகனயீமில்) H4266 בְּשִׁבְתּוֹ (-தன்-தங்கையில்) H7871 הַמֶּלֶךְ (-அரசனை) H4428 אֶת־ (—) H0853 כִּלְכֵּל (பராமரித்தான்) H3557 גָּדוֹל (பெரிய) H1419 הוּא (அவன்) H1931 מְאֹד׃ (மிகவும்) H3966

பர்சிலா எண்பது வயது முதியவனாக இருந்தான்; ராஜா மகனாயீமிலே தங்கியிருக்கும்வரை அவனைப் பராமரித்துவந்தான்; அவன் மிகப்பெரிய செல்வந்தனாக இருந்தான்.

33 וַיֹּאמֶר (-மற்றும்-சொன்னான்) H0559 הַמֶּלֶךְ (-அரசன்) H4428 אֶל־ (-நோக்கி-) H0413 בַּרְזִלַּי (பர்சில்லாயிடம்) H1271 אַתָּה (நீ) H0859 עִבְרָה (கட) H5674 אִתִּי (-என்னோடு) H0854 וְכִלְכַּלְתִּי (-மற்றும்-பராமரிப்பேன்) H3557 אִתְּךָ (-உன்னை) H0854 עִמָּדִי (-என்னோடு) H5973 בִּירוּשָׁלִָם׃ (-எருசலேமில்) H3389

ராஜா பர்சிலாயியைப் பார்த்து: நீ என்னோடு வா, எருசலேமிலே உன்னை என்னிடத்திலே வைத்து பராமரிப்பேன் என்றான்.

34 וַיֹּאמֶר (-மற்றும்-சொன்னான்) H0559 בַּרְזִלַּי (பர்சில்லாய்) H1271 אֶל־ (-நோக்கி-) H0413 הַמֶּלֶךְ (-அரசனிடம்) H4428 כַּמָּה (எத்தனை) H4100 יְמֵי (நாட்கள்) H3117 שְׁנֵי (வருடங்களின்) H8141 חַיָּי (-என்-வாழ்க்கையின்) H2416 כִּי־ (-என்றால்-) H3588 אֶעֱלֶה (ஏறுவேன்) H5927 אֶת־ (—) H0854 הַמֶּלֶךְ (-அரசனோடு) H4428 יְרוּשָׁלִָם׃ (எருசலேமுக்கு) H3389

பர்சிலாயி ராஜாவைப் பார்த்து: நான் ராஜாவோடு எருசலேமிற்கு வருவதற்கு, நான் இன்னும் உயிரோடிருக்கும் ஆயுசின் நாட்கள் எவ்வளவு?

35 בֶּן־ (-மகன்-) H1121 שְׁמֹנִים (எண்பது) H8084 שָׁנָה (வயது) H8141 אָנֹכִי (நான்) H0595 הַיּוֹם (-இன்று) H3117 הַאֵדַע (அறிவேனா) H3045 בֵּין־ (-இடையில்-) H0996 טוֹב (நல்லது) H2896 לְרָע (-தீயது) H7451 וְאֶת־ (-மற்றும்-) H0853 אֹכַל (உண்கிறேன்) H0398 אֲשֶׁר (-அதை-) H0834 אֶת־ (—) H0853 עַבְדֶּךָ (-உன்-வேலைக்காரன்) H5650 יִטְעַם (ருசிப்பானா) H2938 אִם־ (-என்றால்-) H0518 שָׁרַיִם (பாடகர்களின்) H7891 בְּקוֹל (-குரலில்) H6963 עוֹד (இன்னும்) H5750 אֶשְׁמַע (கேட்பேனா) H8085 אִם־ (-என்றால்-) H0518 אֶשְׁתֶּה (குடிக்கிறேன்) H8354 אֲשֶׁר (-அதை-) H0834 עוֹד (இன்னும்) H5750 עַבְדְּךָ (-உன்-வேலைக்காரன்) H5650 יִהְיֶה (இருப்பான்) H1961 וְלָמָּה (-மற்றும்-ஏன்) H4100 וְשָׁרוֹת (-மற்றும்-பாடகிகளின்) H7891 הַמֶּלֶךְ׃ (-அரசனுக்கு) H4428 אֲדֹנִי (-என்-ஆண்டவன்) H0113 אֶל־ (-நோக்கி-) H0413 לְמַשָּׂא (-சுமையாக) H4853

இப்பொழுது நான் எண்பது வயதுள்ளவன்; இனி நலமானது இன்னதென்றும், தீமையானது இன்னதென்றும் எனக்குத் தெரியுமோ? சாப்பிடுகிறதும் குடிக்கிறதும் உமது அடியேனுக்கு ருசியாக இருக்குமோ? பாடகர்கள் பாடகிகளுடைய சத்தத்தை இனிக் கேட்கக்கூடுமோ? உமது அடியேனான நான் இனி ராஜாவான என் ஆண்டவனுக்குப் பாரமாயிருக்கவேண்டியது என்ன?

36 כִּמְעַט֙ יַעֲבָ֣ר עַבְדְּךָ֔ אֶת־הַיַּרְדֵּ֖ן אֶת־הַמֶּ֑לֶךְ וְלָ֥מָּה
-சற்றே -கடப்பான் -உன்-வேலைக்காரன் — -யோர்தானை — -அரசனோடு -மற்றும்-ஏன்
H4592 H5650 H0853 H3383 H0854 H4428 H4100

יְגְמְלֵ֖נִי הַמֶּ֥לֶךְ הַגְּמוּלָ֖ה הַזֹּֽאת׃
பதிலளிப்பான்-எனக்கு -அரசன் -பதிலை -இந்த
H1580 H4428 H1578 H2063

அடியேன் கொஞ்சதூரம் யோர்தான்வரை ராஜாவோடு வருவேன்; அதற்கு ராஜா இவ்வளவு பெரிய உபகாரத்தை எனக்குச் செய்யவேண்டியது என்ன?

37 בְּעִירִ֔י וְאָמֻ֖ת עַבְדְּךָ֑ נָ֣א יָשֹׁ֗ב
-என்-நகரத்தில் -மற்றும்-இறப்பேன் -உன்-வேலைக்காரன் -தயவுசெய்து திரும்பட்டும்-
H4191 H5650 H4994 H7725

וְהִנֵּ֤ה וְאִמִּי֙ אָבִ֣י קֶ֔בֶר עִ֖ם
-மற்றும்-இதோ -மற்றும்-என்-தாயின் -என்-தந்தையின் கல்லறையின் -உடன்-
H2009 H0517 H0001 H6913

הַמֶּ֥לֶךְ אֲדֹנִ֖י עִם־ יַעֲבֹ֑ר כִּמְתָּ֗ם עַבְדְּךָ֙
-அரசன் -என்-ஆண்டவன் -உடன்- கடப்பான் கிம்காம் -உன்-வேலைக்காரன்
H4428 H0113 H3643 H5650

ס בְּעֵינֶ֔יךָ׃ טֹ֖וב אֲשֶׁר־ אֵ֥ת לֹ֛ו וַעֲשֵׂה־
— -உன்-கண்களில் நல்ல -அதை- — -அவனுக்கு -மற்றும்-செய்-
H0853

நான் என்னுடைய ஊரிலே இறந்து, என்னுடைய தாய் தகப்பன்மார்களுடைய கல்லறையில் அடக்கம்செய்யும்படி, உமது அடியான் திரும்பிப்போகட்டும்; ஆனாலும், இதோ, உமது அடியானான கிம்காம், ராஜாவான என்னுடைய ஆண்டவனோடு வருவான்; உம்முடைய பார்வைக்கு நலமானபடி அவனுக்குச் செய்யும் என்றான்.

38 וַיֹּ֣אמֶר הַמֶּ֡לֶךְ אִתִּי֩ יַעֲבֹ֨ר כִּמְתָּ֜ם וַאֲנִ֗י
-மற்றும்-சொன்னான் -அரசன் -என்னோடு கடப்பான் கிம்காம் -மற்றும்-நான்
H0559 H4428 H0854 H3643 H0589

אֲשֶׁר־ וְכֹ֣ל בְּעֵינֶ֔יךָ הַטֹּ֖וב אֶת־ לֹ֑ו אֶֽעֱשֶׂה־
-அதை- -மற்றும்-எல்லாம் -உன்-கண்களில் -நல்லதை — -அவனுக்கு செய்வேன்-
H3605 H0853

לָֽךְ׃ אֶֽעֱשֶׂה־ עָלַ֖י תִּבְחַ֥ר
-உனக்கு செய்வேன்- -என்-மேல் தேர்ந்தெடுப்பாய்
H0977

அப்பொழுது ராஜா: கிம்காம் என்னோடு வரட்டும்; உன்னுடைய பார்வைக்கு நலமானபடியே நான் அவனுக்கு செய்து, நீ என்னிடத்தில் கேட்டுக்கொள்வதையெல்லாம் நான் உனக்குச் செய்வேன் என்றான்.

39 וַיַּעֲבָר כָּל־ הָעָם אֶת־ הַיַּרְדֵּן וְהַמֶּלֶךְ עָבָר
-மற்றும்-கடந்தது -எல்லா- -மக்கள் — -யோர்தானை -மற்றும்-அரசன் கடந்தான்
H3605 H0853 H3383 H4428

וַיְבָרֲכֵהוּ לְבַרְזִלַּי הַמְּחֹלָתִי וַיִּשַּׁק
-மற்றும்-ஆசீர்வதித்தான்-அவனை -பர்சில்லாயை -அரசன் -மற்றும்-முத்தமிட்டான்
H1288 H1271 H4428

וַיָּשָׁב ס לִמְקֹמוֹ׃
-மற்றும்-திரும்பினான் — -தன்-இடத்திற்கு
H7725 H4725

மக்கள் எல்லோரும் யோர்தானைக் கடந்தபோது, ராஜா பர்சிலாயியை முத்தமிட்டு அவனை ஆசீர்வதித்து, தானும் கடந்துபோனான்; அவனோ தன்னுடைய இடத்திற்குத் திரும்பிப்போய்விட்டான்.

40 וַיַּעֲבֹר הַמֶּלֶךְ הַגִּלְגָּלָה וְכִמְהָם עָבַר עִמּוֹ
-அரசன் -கில்காலுக்கு -மற்றும்-கிம்காம் கடந்தான் -அவனோடு
H4428 H1537 H3643

וַיעברוּ[יְהוּדָה עַם כָּל־ וְגַם חֲצִי עַם יִשְׂרָאֵל׃ אֶת־ הַמֶּלֶךְ)הֶעֱבִירוּ(
— யூதாவின் மக்கள் -மற்றும்-எல்லா- இஸ்ரவேலின் மக்கள் பாதி -மற்றும்-கூட -அரசனை — கடக்கச்-செய்தார்கள்
H3063 H3605 H3478 H2677 H1571 H4428 H0853

ராஜா கடந்து, கில்கால்வரை போனான்; கிம்காம் அவனோடு வந்தான்; யூதாவின் இராணுவம் அனைத்தும், இஸ்ரவேலில் பாதி இராணுவங்களும், ராஜாவை இக்கரைக்கு அழைத்துவந்தபின்பு,

41 וְהִנֵּה כָּל־ אִישׁ יִשְׂרָאֵל בָּאִים אֶל־ הַמֶּלֶךְ
-மற்றும்-இதோ -எல்லா- மனிதன் இஸ்ரவேலின் வருகிறார்கள் -நோக்கி- -அரசனிடம்
H2009 H3605 H0376 H3478 H0935 H0413 H4428

וַיֹּאמְרוּ אֵלָיו מַדּוּעַ הַמֶּלֶךְ אֶל־ גְּנָבוּךָ
-மற்றும்-சொன்னார்கள் -நோக்கி- -அரசனிடம் ஏன் திருடினார்கள்-உன்னை
H0559 H0413 H4428 H4069 H1589

וַיַּעֲבִרוּ אֶת־ הַמֶּלֶךְ וְאֶת־ בֵּיתוֹ וְאֶת־ כָּל־ אַנְשֵׁי דָוִד אִתּוֹ
-மற்றும்-கடக்கச்-செய்தார்கள் — -அரசனை -மற்றும்- -தன்-வீட்டை -மற்றும்- யூதாவின் மனிதன் -நம்-சகோதரர்கள்
H0853 H4428 H0853 H0853 H3063 H0376 H0251

עִמּוֹ׃ ס
-அவனோடு —
H1732 H0376 H3605 H3383 H0853

இதோ, இஸ்ரவேல் மனிதர்கள் எல்லோரும் ராஜாவினிடம் வந்து, ராஜாவைப் பார்த்து: எங்களுடைய சகோதரர்களான யூதா மனிதர்கள் திருட்டுத்தனமாக உம்மை அழைத்துவந்து, ராஜாவையும், அவர் வீட்டாரையும், அவரோடு இருக்கிற தாவீதின் மனிதர்கள் அனைவரையும், யோர்தான் நதியைக் கடக்கச்செய்தது என்ன என்றார்கள்.

42

יִשְׂרָאֵל	אִישׁ	עַל־	יְהוּדָה	אִישׁ	כָּל־	וַיַּעַן	
இஸ்ரவேலின்	மனிதன்	-மேல்-	யூதாவின்	மனிதன்	-எல்லா-	-மற்றும்-பதிலளித்தான்	
H3478	H0376		H3063	H0376	H3605		

חָרָה	זֶה	וְלָמָּה	אֵלַי	הַמֶּלֶךְ	קָרוֹב	כִּי־
கோபமானது	-இது	-மற்றும்-ஏன்	-எனக்கு	-அரசன்	நெருக்கமானவன்	-ஏனென்றால்-
H2734	H2088	H4100	H0413	H4428	H7138	

מִן־	אָכֹלְנוּ	הֲאָכוֹל	הַזֶּה	הַדָּבָר	עַל־	לְךָ	
-இலிருந்து-	உண்டோம்	உண்டோமா	-இந்த	-காரியத்தின்	-மேல்-	-உனக்கு	
	H0398	H0398	H2088	H1697			

ס	לָנוּ׃	נִשָּׂא	נְשָׂאת	אִם־	הַמֶּלֶךְ	
—	-நமக்கு	எடுத்தோம்	எடுத்தோமா	-என்றால்-	-அரசனிலிருந்து	
		H5375	H5379		H4428	

அப்பொழுது யூதா மனிதர்கள் எல்லோரும் இஸ்ரவேல் மனிதர்களுக்கு பதிலாக: ராஜா எங்களைச் சேர்ந்தவரானபடியால் இதைச் செய்தோம்; இதற்காக நீங்கள் கோபப்படுவது என்ன? நாங்கள் ராஜாவின் கையிலே ஏதாகிலும் வாங்கி சாப்பிட்டோமா? எங்களுக்குப் பரிசு கொடுக்கப்பட்டதா? என்றார்கள்.

43

יְהוּדָה	אִישׁ	אֶת־	יִשְׂרָאֵל	אִישׁ־	וַיַּעַן		
யூதாவின்	மனிதன்	—	இஸ்ரவேலின்	மனிதன்-	-மற்றும்-பதிலளித்தான்		
H3063	H0376	H0853	H3478	H0376			

בְּדָוִד	וְגַם־	בַּמֶּלֶךְ	לִי	יָדוֹת	עֶשֶׂר־	וַיֹּאמֶר	
-தாவீதில்	-மற்றும்-கூட-	-அரசனில்	-எனக்கு	பங்குகள்	பத்து-	-மற்றும்-சொன்னான்	
H1732	H1571	H4428		H3027	H6235	H0559	

וְלֹא־	הֶקְלוֹתַנִי	וּמַדּוּעַ	מִמֶּךָּ	אֲנִי		
-மற்றும்-இல்லை-	அவமதிப்படுத்தினாய்-என்னை	-மற்றும்-ஏன்	-உன்னைவிட	நான்		
H3808	H7043	H4069		H0589		

אֶת־	לְהָשִׁיב	לִי	רִאשׁוֹן	דְּבָרִי	הָיָה	
—	-திருப்பி-கொண்டுவர	-எனக்கு	முதலாவதாக	-என்-வார்த்தை	இருந்தது	
H0853	H7725		H7223	H1697	H1961	

מִדָּבָר	יְהוּדָה	אִישׁ	דִּבְרֵי־	וַיִּקְשׁ	מַלְכִּי	
-வார்த்தையிலிருந்து	யூதாவின்	மனிதன்	வார்த்தை-	-மற்றும்-கடினமானது	-என்-அரசனை	
H1697	H3063	H0376	H1697	H7185	H4428	

ס	יִשְׂרָאֵל׃	אִישׁ	
—	இஸ்ரவேலின்	மனிதன்	
	H3478	H0376	

இஸ்ரவேல் மனிதர்களோ யூதா மனிதர்களுக்கு பதிலாக: ராஜாவிடம் எங்களுக்குப் பத்துப்பங்கு இருக்கிறது; உங்களைவிட எங்களுக்கு தாவீதிடம் அதிக உரிமை உண்டு; பின்னே ஏன் எங்களை அற்பமாக நினைத்தீர்கள்; எங்கள் ராஜாவைத் திரும்ப அழைத்துவரவேண்டும் என்று முந்திச் சொன்னவர்கள் நாங்கள் அல்லவா என்றார்கள்; ஆனாலும் இஸ்ரவேல் மனிதர்களின் பேச்சைவிட யூதா மனிதர்களின் பேச்சு பெலத்தது.

Chapter 20

1

שְׁבַע וּשְׁמוֹ בִּלְיַעַל אִישׁ נִקְרָא וְשָׁם
சேபா -மற்றும்-தன்-பெயர் பெலியாலின் மனிதன் அழைக்கப்பட்டான் -மற்றும்-அங்கே
H8034 H1100 H0376 H7122 H8033

בַּשּׂפָר וַיִּתְקַע יְמִינִי אִישׁ בִּכְרִי בֶּן־
-எக்காளத்தில் -மற்றும்-ஊதினான் -பென்யமீனியன் மனிதன் பிக்ரியின் -மகன்-
H7782 H8628 H3228 H0376 H1075

נַחֲלָה־ וְלֹא בְּדָוִד חֵלֶק לָנוּ אֵין־ וַיֹּאמֶר
சொத்து- -மற்றும்-இல்லை -தாவீதில் பங்கு -நமக்கு இல்லை- -மற்றும்-சொன்னான்
H5159 H3808 H1732 H0369 H0559

יִשְׁרָאֵל׃ לְאָהֳלָיו בְּבֶן־ לָנוּ יִשַׁי אִישׁ
இஸ்ரவேல் -தன்-கூடாரங்களுக்கு -மகனில்- -நமக்கு யிசாயின் மனிதன்
H3478 H0168 H3448 H0376

அப்பொழுது பென்யமீன் மனிதனான பிக்கிரியின் மகனான சேபா என்னும் பெயருள்ள பிரச்சினைக்குரிய மனிதன் ஒருவன் தற்செயலாக அங்கே இருந்தான்; அவன் எக்காளம் ஊதி: எங்களுக்கு தாவீதிடம் பங்கும் இல்லை, ஈசாயின் மகனிடம் எங்களுக்குச் சுதந்தரமும் இல்லை; இஸ்ரவேலர்களே, நீங்கள் அவரவர் தங்கள் வீடுகளுக்குப் போய்விடுங்கள் என்றான்.

2

דָּוִד מֵאַחֲרֵי יִשְׂרָאֵל אִישׁ כָּל־ וַיַּעַל
தாவீதின் -பின்னாலிருந்து இஸ்ரவேலின் மனிதன் -எல்லா- -மற்றும்-ஏறினான்
H1732 H3478 H0376 H3605 H5927

יְהוּדָה וְאִישׁ בִּכְרִי בֶּן־ שְׁבַע אַחֲרֵי
யூதாவின் -மற்றும்-மனிதன் பிக்ரியின் -மகன்- சேபாவின் -பின்னால்
H3063 H0376 H1075

וְעַד־ הַיַּרְדֵּן מִן־ בְּמַלְכָּם דָּבְקוּ
-வரை- -யோர்தானிலிருந்து -இலிருந்து- -தங்கள்-அரசனில் ஒட்டிக்கொண்டார்கள்
H5704 H3383 H4428 H1692

יְרוּשָׁלִָם׃
எருசலேம்
H3389

அப்பொழுது இஸ்ரவேல் மனிதர்கள் எல்லோரும் தாவீதைவிட்டுப் பிரிந்து, பிக்கிரியின் மகனான சேபாவைப் பின்பற்றிப் போனார்கள்; யோர்தான் தொடங்கி எருசலேம் வரையுள்ள யூதா மனிதர்கள் தங்கள் ராஜாவைச் சார்ந்திருந்தார்கள்.

3

וַיִּקַּח
-மற்றும்-எடுத்தான்
H3947

יְרוּשָׁלַ͏ִם
எருசலேமுக்கு
H3389

בֵּיתוֹ
-தன்-வீட்டிற்கு

אֶל־
-நோக்கி-
H0413

דָּוִד
தாவீது
H1732

וַיָּבֹא
-மற்றும்-வந்தான்
H0935

הִנִּיחַ
விட்டிருந்தான்
H3240

אֲשֶׁר
-எவர்களை

פִּלַגְשִׁים
வைப்பாட்டிகளை
H6370

וְנָשִׁים
பெண்களை
H0802

עֶשֶׂר־
பத்து-
H6235

אֵת
—
H0853

הַמֶּלֶךְ
-அரசன்
H4428

מִשְׁמֶרֶת
காவலின்
H4931

בֵּית־
வீட்டில்-

וַיִּתְּנֵם
-மற்றும்-வைத்தான்-அவர்களை
H5414

הַבַּיִת
-வீட்டை

לְשִׁמֹּר
-காவல்-செய்ய
H8104

בָּא
வந்தான்
H0935

לֹא־
இல்லை-
H3808

וַאֲלֵיהֶם
-மற்றும்-அவர்களிடம
H0413

וַיְכַלְכְּלֵם
-மற்றும்-பராமரித்தான்-அவர்களை
H3557

מֻתָן
-தங்கள்-மரணத்தின்
H4194

יוֹם
நாள்
H3117

עַד־
-வரை-
H5704

צְרֻרוֹת
அடைக்கப்பட்டவர்கள்

וַתִּהְיֶינָה
-மற்றும்-இருந்தார்கள்
H1961

ס
—

חַיּוֹת׃
உயிரோடு
H2424

אַלְמְנוּת
விதவைகளின்
H0491

தாவீது எருசலேமிலுள்ள தன்னுடைய வீட்டிற்கு வந்தபோது, வீட்டைக்காக்க ராஜா வைத்துப்போன பத்து மறுமனையாட்டிகளையும் வரவழைத்து, அவர்களை ஒரு காவல் வீட்டிலே வைத்துப் பராமரித்தான்; அதன்பின்பு அவர்களிடம் அவன் உறவு வைத்துக்கொள்ளவில்லை; அப்படியே அவர்கள் மரணமடைகிற நாட்கள்வரை அடைக்கப்பட்டு, உயிரோடிருக்கிற நாட்களெல்லாம் விதவைகளைப்போல இருந்தார்கள்.

4

אֶת־
—
H0853

לִי
-எனக்கு

הַזְעֵק־
கூட்டு-
H2199

עֲמָשָׂא
அமாசாவிடம்
H6021

אֶל־
-நோக்கி-
H0413

הַמֶּלֶךְ
-அரசன்
H4428

וַיֹּאמֶר
-மற்றும்-சொன்னான்
H0559

עֲמֹד׃
நில்
H5975

פֹּה
இங்கே
H6311

וְאַתָּה
-மற்றும்-நீ

יָמִים
நாட்களில்
H3117

שְׁלֹשֶׁת
மூன்று
H7969

יְהוּדָה
யூதாவின்
H3063

אִישׁ־
மனிதன்-
H0376

பின்பு ராஜா அமாசாவைப் பார்த்து: நீ யூதா மனிதர்களை மூன்று நாட்களுக்குள்ளே என்னிடம் வரவழைத்து, நீயும் வந்து இருக்கவேண்டும் என்றான்.

5

)וַיֹּוחַר(
-மற்றும்-தாமதித்தான்
H0309

]וייחר[
—
H0309

יְהוּדָה
யூதாவை
H3063

אֶת־
—
H0853

לְהַזְעִיק
-கூட்ட
H2199

עֲמָשָׂא
அமாசா
H6021

וַיֵּלֶךְ
-மற்றும்-சென்றான்
H3212

ס
—

יְעָדוֹ׃
நியமித்தான்-அவனுக்கு
H3259

אֲשֶׁר
-அது-

הַמּוֹעֵד
-நியமித்த-நேரத்திலிருந்து
H4150

מִן־
-இலிருந்து-

அப்பொழுது அமாசா: யூதாவை அழைப்பதற்காக போய், தனக்குக் குறித்த காலத்தில் வராமல் தாமதித்தான்.

6 וַיֹּ֨אמֶר֙ דָּוִ֣ד אֶל־אֲבִישַׁ֔י עַתָּ֕ה יֵרַ֥ע
-மற்றும்-சொன்னான் -நோக்கி- தாவீது -இப்போது தீமை-செய்வான்
H0559 H0413 H1732 H6258 H3415

לָ֖נוּ שֶׁ֣בַע בֶּן־בִּכְרִ֑י מִן־אַבְשָׁל֔וֹם אַתָּ֥ה קֻם־
-நமக்கு சேபா -மகன்- பிக்ரியின் -இலிருந்து- அப்சலோமைவிட நீ எடு —
H1075 H0053 H3947 H0853

וְרָדַ֣ף אַחֲרָ֗יו פֶּן־יִמְצָ֤א לוֹ֙ עָרִ֣ים בְּצֻר֔וֹת וְהִצִּ֖יל
-மற்றும்-துரத்து -அவன்-பின்னால் -தவிர்த்து- கண்டுபிடிப்பான் -அவனுக்கு நகரங்களை அரணான -மற்றும்-தப்பிப்பான்
H7291 H0113 H5650 H6435 H4672 H1219 H5337

עֵינֵ֥נוּ׃ אֲדֹנֶ֖יךָ עַבְדֵ֣י אֶת־עֵינֵ֣י
-நம்-கண்களை -உன்-ஆண்டவனின் -வேலைக்காரர்களை —
H5869 H0113 H5650 H0853 H5869

7 וַיֵּצְא֣וּ אַחֲרָ֗יו אַנְשֵׁ֤י יוֹאָב֙ וְכָל־הַגִּבֹּרִ֔ים
-மற்றும்-வெளியே-சென்றார்கள் -அவன்-பின்னால் மனிதர்கள் யோவாபின் -மற்றும்-எல்லா- -வீரர்கள்
H3318 H0376 H3097 H3605 H1368

וְהַכְּרֵתִ֑י וְהַפְּלֵתִ֣י
-மற்றும்-கெரேத்தியர்கள் -மற்றும்-பெலேத்தியர்கள்
H3774 H6432

וַיֵּצְא֣וּ מִירוּשָׁלִַ֔ם לִרְדֹּ֖ף אַחֲרֵ֣י שֶׁ֣בַע
-மற்றும்-வெளியே-சென்றார்கள் -எருசலேமிலிருந்து -துரத்த -பின்னால் சேபாவின்
H3318 H3389 H7291 H0310 H7652

בֶּן־בִּכְרִֽי׃
-மகன்- பிக்ரியின்
H1075

அப்பொழுது தாவீது அபிசாயைப் பார்த்து: அப்சலோமைவிட பிக்கிரியின் மகனான சேபா, இப்பொழுது நமக்கு தீங்கு செய்வான்; அவன் பாதுகாப்பான பட்டணங்களுக்கு வந்தடைந்து, நம்முடைய கண்களுக்குத் தப்பிப்போகாதபடி, நீ உன் எஜமானுடைய வீரர்களை அழைத்துக்கொண்டு, அவனைப் பின்தொடர்ந்துபோ என்றான்.

7 וַיֵּצְא֣וּ אַחֲרָ֗יו אַנְשֵׁ֤י יוֹאָב֙ וְכָל־הַגִּבֹּרִ֔ים
-மற்றும்-வெளியே-சென்றார்கள் -அவன்-பின்னால் மனிதர்கள் யோவாபின் -மற்றும்-எல்லா- -வீரர்கள்
H3318 H0376 H3097 H3605 H1368

וְהַכְּרֵתִ֑י וְהַפְּלֵתִ֣י
-மற்றும்-கெரேத்தியர்கள் -மற்றும்-பெலேத்தியர்கள்
H3774 H6432

וַיֵּצְא֣וּ מִירוּשָׁלִַ֔ם לִרְדֹּ֖ף אַחֲרֵ֣י שֶׁ֣בַע
-மற்றும்-வெளியே-சென்றார்கள் -எருசலேமிலிருந்து -துரத்த -பின்னால் சேபாவின்
H3318 H3389 H7291 H0310 H7652

בֶּן־בִּכְרִֽי׃
-மகன்- பிக்ரியின்
H1075

அப்படியே யோவாபின் மனிதர்களும், கிரேத்தியர்களும் பிலேத்தியர்களும், எல்லா வலிமையான வீரர்களும் அவனுக்குப்பின்பாகப் புறப்பட்டு, பிக்கிரியின் மகனான சேபாவைப் பின்தொடர்வதற்கு எருசலேமிலிருந்து போனார்கள்.

8 הֵ֗ם עִם־בָּא֙ הָאֶ֣בֶן הַגְּדוֹלָ֔ה אֲשֶׁ֖ר בְּגִבְע֑וֹן וַעֲמָשָׂ֣א
-உடன்- அவர்கள் வந்தான் -கல்லின் -பெரிய -அது -கிப்யோனில் -மற்றும்-அமாசா
H0854 H1992 H0935 H0068 H1419 H0834 H1391 H6021

וַיּוֹאָ֣ב לִבְשׁ֔וֹ מִדּ֖וֹ חָג֣וּר וְחָגֽוּר׃ לִפְנֵיהֶ֖ם
-மற்றும்-யோவாப் கட்டியிருந்தான் -தன்-ஆடையை -உடுத்திருந்தான் -அவர்கள்-முன்
H3097 H2296 H4055 H3830 H6440

מָתְנָ֑יו עַל־ וּמְצֻמֶּ֖דֶת חֶ֥רֶב וְתָלוּי֙ חָג֣וּר
-தன்-இடுப்பில் -மேல்- பூட்டியிருந்தது வாள் கட்டியிருந்தது -மற்றும்-அதன்-மேல் —
H4975 H6775 H2719 H2296 H5921

וַתִּפֹּֽל׃ וְהָי֥וּא יָצָ֖א בְּתַעְרָ֔הּ ס
-மற்றும்-விழுந்தது வெளியே-வந்தது -மற்றும்-அது -உறையில் —
H5307 H3318 H1931 H8593

அவர்கள் கிபியோனின் பக்கத்தில் இருக்கிற பெரிய பாறை அருகில் வந்தபோது, அமாசா அவர்களுக்கு எதிராக வந்தான்; யோவாபோ, தான் அணிந்துகொண்டிருக்கிற தன்னுடைய சட்டையின்மேல் ஒரு வாரைக் கட்டியிருந்தான்; அதில் உறையோடு ஒரு பட்டயம் அவன் இடுப்பில் தொங்கினது; அவன் புறப்படும்போது அது விழுந்தது.

9

אָחִי	אַתָּה	הֲשָׁלוֹם	לַעֲמָשָׂא	יוֹאָב	וַיֹּאמֶר	
-என்-சகோதரனே	நீ	சமாதானமா	-அமாசாவிடம்	யோவாப்	-மற்றும்-சொன்னான்	
H0251		H7965	H6021	H3097	H0559	

לִנְשֹׁק־	עֲמָשָׂא	בִּזְקַן	יוֹאָב	יְמִין	יַד־	וַיַּחֲזֵק
-முத்தமிட-	அமாசாவின்	-தாடியில்	யோவாபின்	வலது	கையை-	-மற்றும்-பிடித்தது
	H6021	H2206	H3097	H3225	H3027	H0270

לוֹ׃
-அவனுக்கு

அப்பொழுது யோவாப் அமாசாவைப் பார்த்து: என்னுடைய சகோதரனே, சுகமாக இருக்கிறாயா என்று சொல்லி, அமாசாவை முத்தம்செய்யும்படி, தன்னுடைய வலது கையினால் அவன் தாடியைப் பிடித்து,

10

יוֹאָב	בְּיַד־	אֲשֶׁר	בַּחֶרֶב	נִשְׁמַר	לֹא־	וַעֲמָשָׂא
யோவாபின்	-கையில்-	-அது	-வாளில்	கவனமாயிருந்தான்	இல்லை-	-மற்றும்-அமாசா
H3097	H3027		H2719	H8104	H3808	H6021

וַיִּשְׁפֹּךְ	הַחֹמֶשׁ	אֶל־	בָּהּ	וַיַּכֵּהוּ	
-மற்றும்-கொட்டினான்	-வயிற்றில்	-நோக்கி-	-அதனால்	-மற்றும்-அடித்தான்-அவனை	
H8210	H2570	H0413		H5221	

לוֹ	שָׁנָה	וְלֹא־	אָרְצָה	מֵעָיו	
-அவனுக்கு	திரும்பினான்	-மற்றும்-இல்லை-	-தரையில்	-தன்-குடல்களை	
		H3808	H0776	H4578	

אָחִיו	וַאֲבִישַׁי	וְיוֹאָב	ס	וַיָּמָת
-தன்-சகோதரன்	-மற்றும்-அபிசாய்	-மற்றும்-யோவாப்	—	-மற்றும்-இறந்தான்
H0251	H0052	H3097		H4191

בִּכְרִי׃	בֶּן־	שֶׁבַע	אַחֲרֵי	רָדַף
பிக்ரியின்	-மகன்-	சேபாவின்	-பின்னால்	துரத்தினான்
H1075				H7291

தன்னுடைய கையிலிருக்கிற பட்டயத்திற்கு அமாசா எச்சரிக்கையாக இல்லாமலிருந்தபோது, யோவாப் அவனை அவனுடைய குடல்கள் தரையிலே விழும்படி, அதினால் வயிற்றிலே ஒரே குத்தாக குத்தினான்; அவன் இறந்துபோனான்; அப்பொழுது யோவாபும் அவனுடைய சகோதரனான அபிசாயும் பிக்கிரியின் மகனான சேபாவைப் பின்தொடர்ந்தார்கள்.

11

יוֹאָב	מְנַעֲרֵי	עָלָיו	עָמַד	וְאִישׁ	
யோவாபின்	-இளைஞர்களிலிருந்து	-அவன்-மேல்	நின்றான்	-மற்றும்-மனிதன்	
H3097	H5288		H5975	H0376	

אֲשֶׁר־	וּמִי	בְּיוֹאָב	חָפֵץ	אֲשֶׁר	מִי	וַיֹּאמֶר
-எவன்-	-மற்றும்-யார்	-யோவாபில்	விரும்புகிறான்	-எவன்	யார்	-மற்றும்-சொன்னான்
	H4310	H3097			H4310	H0559

יוֹאָב׃	אַחֲרֵי	לְדָוִד
யோவாப்	-பின்னால்	-தாவீதுக்கு
H3097		H1732

யோவாபுடைய வாலிபர்களில் ஒருவன் இறந்தவன் அருகில் நின்று, யோவாபின்மேல் பிரியப்படுகிறவன் எவனோ, தாவீதை ஆதரிக்கிறவன் எவனோ, அவன் யோவாபைப் பின்பற்றிப்போகட்டும் என்றான்.

12 וַעֲמָשָׂא מִתְגֹּלֵל בְּתוֹךְ בַּדָּם הַמְסִלָּה
-மற்றும்-அமாசா புரண்டு-கொண்டிருந்தான் -நடுவில் -இரத்தத்தில் -பாதையின்
H6021 H1556 H8432 H1818 H4546

וַיַּרְא כִּי־ הָאִישׁ עָמַד כָּל־ הָעָם
-மற்றும்-பார்த்தான் -ஏனென்றால்- -மனிதன் நின்றது -எல்லா- -மக்கள்
H7200 H0376 H5975 H3605

וַיַּסֵּב אֶת־ עֲמָשָׂא מִן־ הַמְסִלָּה הַשָּׂדֶה
-மற்றும்-நீக்கினான் — அமாசாவை -இலிருந்து- -பாதையின் -வயலுக்கு
H5437 H0853 H6021 H4546

וַיִּשְׁלֵךְ עָלָיו בֶּגֶד כַּאֲשֶׁר רָאָה כָּל־ הַבָּא עָלָיו׃ וְעָמֵד
-மற்றும்-எறிந்தான் -அவன்-மேல் ஆடை -எவ்வாறு பார்த்தான் -எல்லா- -வருகிறவன் -அவன்-மேல் -மற்றும்-நின்றான்
H7993 H5921 H899 H3605 H935 H5975

அமாசா நடுவழியில் இரத்தத்திலே புரண்டுகிடந்தபடியால், மக்கள் எல்லோரும் அங்கேயே நிற்பதை அவன் கண்டு, அமாசாவை வழியிலிருந்து வயலிலே இழுத்துப்போட்டான்; அவன் அருகில் வருகிறவர்கள் எல்லோரும் அங்கேயே நிற்பதைக் கண்டு, ஒரு ஆடையை அவன்மேல் போட்டான்.

13 כַּאֲשֶׁר הוּגָה מִן־ הַמְסִלָּה עָבַר כָּל־ אִישׁ
-எவ்வாறு நீக்கப்பட்டதோ -இலிருந்து- -பாதையின் கடந்தான் -எல்லா- மனிதன்
H3014 H4546 H5674 H3605 H0376

אַחֲרֵי יוֹאָב בֶּן־ שְׂרוּיָה לְרִדֹּף אַחֲרֵי שֶׁבַע בִּכְרִי׃ בֶּן־
-பின்னால் யோவாபின் -துரத்த -பின்னால் சேபாவின் -மகன்- பிக்ரியின்
H3097 H7291 H310 H7656 H1075

அவன் வழியிலிருந்து எடுத்துப்போடப்பட்ட பின்பு, எல்லோரும் கடந்து, பிக்கிரியின் மகனான சேபாவைப் பின்தொடர, யோவாபுக்குப் பின்னேசென்றார்கள்.

14 וַיַּעֲבֹר בְּכָל־ שִׁבְטֵי יִשְׂרָאֵל אָבֵלָה
-மற்றும்-கடந்தான் -எல்லா- -கோத்திரங்களில் இஸ்ரவேலின் ஆபேலுக்கு
H5674 H3605 H7626 H3478 H0059

וְכָל־ הַבֵּרִים ס [ויקלהון] בֵּית מַעֲכָה וְגַם כָּל־ הַבֹּחִרִים׃ אַחֲרָיו׃
-மற்றும்-எல்லா- -பேரீமியர்கள் — -மற்றும்-பேத்-மாகாவுக்கு -மற்றும்-கூடினார்கள் -அவன்-பின்னால்
H3605 H1276 H5 H6950 H1038 H310

அவன் இஸ்ரவேல் கோத்திரங்களையெல்லாம் சுற்றி, பெத்மாக்காவான ஆபேல்வரையும், பேரீமின் கடைசிவரையிலும் வந்திருந்தான்; அந்த இடத்தார்களும் கூடி, தாங்களும் அவனுக்குப் பின்சென்றார்கள்.

15

בְּאָבֵלָה	עָלָיו	וַיִּצְרוּ		וַיָּבֹאוּ
-ஆபேலில்	-அவன்-மேல்	-மற்றும்-முற்றுகை-போட்டார்கள்		-மற்றும்-வந்தார்கள்
H0059				H0935

הָעִיר	אֶל־	סְלֻלָה	וַיִּשְׁפְּכוּ	הַמַּעֲכָתִית
-நகரத்தை	-நோக்கி-	மண்-மேடை	-மற்றும்-கொட்டினார்கள்	-பேத்-மாகாவின்
	H0413	H5550	H8210	H1038

יוֹאָב	אֶת־	אֲשֶׁר	הָעָם	וְכָל־	בַּחֵל	וַתַּעֲמֹד
யோவாபோடு	—	-எவர்கள்	-மக்கள்	-மற்றும்-எல்லா-	-மதிலில்	-மற்றும்-நிலையானது
H3097	H0854			H3605	H2426	H5975

הַחוֹמָה׃	לְהַפִּיל	מַשְׁחִיתִם
-சுவரை	-வீழ்த்த	அழிக்கிறவர்கள்
H2346	H5307	H7843

அவர்கள் போய் பெத்மாக்காவான ஆபேலிலே அவனை முற்றுகையிட்டு, பட்டணத்திற்குள் போகத் தடைச்சுவர்களைக் கட்டினார்கள்; யோவாபோடு இருக்கிற இராணுவத்தினர்கள் எல்லோரும் மதிலை விழச்செய்யும்படி அழிக்க முயற்சிசெய்தார்கள்.

16

שִׁמְעוּ	הָעִיר	מִן־	חֲכָמָה	אִשָּׁה	וַתִּקְרָא
கேளுங்கள்	-நகரத்திலிருந்து	-இலிருந்து-	ஞானமுள்ள	பெண்	-மற்றும்-கூப்பிட்டாள்
H8085			H2450	H0802	H7121

עַד־	קְרַב	יוֹאָב	אֶל־	נָא	אִמְרוּ־	שִׁמְעוּ
-வரை-	நெருங்கு	யோவாபிடம்	-நோக்கி-	-தயவுசெய்து	சொல்லுங்கள்-	கேளுங்கள்
H5704	H7126	H3097	H0413	H4994	H0559	H8085

אֵלֶיךָ׃	וַאֲדַבְּרָה	הֵנָּה
-உன்னிடம்	-மற்றும்-பேசுவேன்	இங்கே
H0413	H1696	H2008

அப்பொழுது புத்தியுள்ள ஒரு பெண் பட்டணத்திலிருந்து சத்தமிட்டு: கேளுங்கள், கேளுங்கள்; நான் யோவாபோடு பேசவேண்டும்; அவரை இங்கே அருகில் வரச்சொல்லுங்கள் என்றாள்.

17

יוֹאָב	הַאַתָּה	הָאִשָּׁה	וַתֹּאמֶר	אֵלֶיהָ	וַיִּקְרַב	
யோவாப்	நீயா	-பெண்	-மற்றும்-சொன்னாள்	-அவளிடம்	-மற்றும்-நெருங்கினான்	
H3097		H0802	H0559	H0413	H7126	

דִּבְרֵי	שְׁמַע	לוֹ	וַתֹּאמֶר	אֲנִי	וַיֹּאמֶר	
வார்த்தைகளை	கேள்	-அவனுக்கு	-மற்றும்-சொன்னாள்	நான்	-மற்றும்-சொன்னான்	
H1697	H8085		H0559	H0589	H0559	

אָנֹכִי׃	שֹׁמֵעַ	וַיֹּאמֶר	אֲמָתֶךָ
நான்	கேட்கிறேன்	-மற்றும்-சொன்னான்	-உன்-அடிமையின்
H0595	H8085	H0559	H0519

அவன் அவளுக்கு அருகில் வந்தபோது, அந்தப் பெண்: நீர்தானா யோவாப் என்று கேட்டாள்; அவன் நான்தான் என்றான்; அப்பொழுது, அவள் அவனைப் பார்த்து: உமது அடியாளின் வார்த்தைகளைக் கேளும் என்றாள்; அவன்: கேட்கிறேன் என்றான்.

18

שָׁאֹל	לֵאמֹר	בָּרִאשֹׁנָה	יְדַבְּרוּ	דַּבֵּר	לֵאמֹר	וַתֹּאמֶר
கேட்பது	-சொல்ல	-முன்னம்	பேசுவார்கள்	பேசுவது	-சொல்ல	-மற்றும்-சொன்னாள்
H7592	H0559	H7223	H1696	H1696	H0559	H0559

תַּמּוּ׃	וְכֵן	בְּאָבֵל	יִשְׁאֲלוּ	
முடித்தார்கள்	-மற்றும்-அவ்வாறு	-ஆபேலில்	கேட்பார்கள்	
H8552		H0059	H7592	

அப்பொழுது அவள்: முற்காலத்து மக்கள் ஆபேலிலே விசாரித்தால் வழக்குத் தீரும் என்பார்கள்.

מְבַקֵּשׁ	אַתָּה	יִשְׂרָאֵל	אֱמוּנֵי	שְׁלֵמֵי	אָנֹכִי	19
தேடுகிறாய்	நீ	இஸ்ரவேலின்	விசுவாசமானவர்களின்	சமாதானமானவர்களின்	நான்	
H1245		H3478	H0539		H0595	

נַחֲלַת	תְּבַלָּע	לָמָּה	בְיִשְׂרָאֵל	וְאֵם	עִיר	לְהָמִית
சொத்தை	விழுங்குவாய்	ஏன்	-இஸ்ரவேலில்	-மற்றும்-தாயை	நகரத்தை	-கொல்ல
H5159	H1104	H4100	H3478	H0517		H4191

פ	יְהוָה׃
—	யெகோவாவின்
	H3068

இஸ்ரவேலிலே நான் சமாதானமும் உண்மையுமுள்ளவளாக இருக்கும்போது, நீர் இஸ்ரவேலிலே தாய் பட்டணமாக இருக்கிறதை அழிக்கவேண்டும் என்று பார்க்கிறீரோ? நீர் யெகோவாவுடைய சுதந்திரத்தை விழுங்கவேண்டியது என்ன என்றாள்.

חָלִילָה	חָלִילָה	וַיֹּאמַר	יוֹאָב	וַיַּעַן	20
தூரமாக	தூரமாக	-மற்றும்-சொன்னான்	யோவாப்	-மற்றும்-பதிலளித்தான்	
H2486	H2486	H0559	H3097		

אַשְׁחִית׃	וְאִם־	אֲבַלַּע	אִם־	לִי
அழிப்பேன்	-மற்றும்-என்றால்-	விழுங்குவேன்	-என்றால்-	-என்னிடமிருந்து
H7843		H1104		

யோவாப் மறுமொழியாக: விழுங்கவேண்டும் அழிக்கவேண்டும் என்கிற ஆசை எனக்கு வெகுதூரமாக இருக்கட்டும்.

אֶפְרַיִם	מֵהַר	אִישׁ	כִּי	הַדָּבָר	כֵּן	לֹא־	21
எப்ராயீமின்	-மலையிலிருந்து	மனிதன்	-ஏனென்றால்	-காரியம்	அவ்வாறு	இல்லை	
H0669	H2022	H0376		H1697		H3808	

בַּמֶּלֶךְ	יָדוֹ	נָשָׂא	שְׁמוֹ	בִכְרִי	בֶּן־	שֶׁבַע
-அரசனில்	-தன்-கையை	உயர்த்தினான்	-தன்-பெயர்	பிக்ரியின்	-மகன்-	சேபா
H4428	H3027	H5375	H8034	H1075		

מֵעַל	וְאֵלֵכָה	לְבַדּוֹ	אֹתוֹ	תְּנוּ־	בְּדָוִד
-மேலிருந்து	-மற்றும்-போவேன்	-தனியாக	-அவனை	கொடுங்கள்-	-தாவீதில்
	H3212	H0905	H0853	H5414	H1732

רֹאשׁוֹ	הִנֵּה	יוֹאָב	אֶל־	הָאִשָּׁה	וַתֹּאמֶר	הָעִיר
-தன்-தலை	இதோ	யோவாபிடம்	-நோக்கி-	-பெண்	-மற்றும்-சொன்னாள்	-நகரத்தின்
	H2009	H3097	H0413	H0802	H0559	

הַחוֹמָה׃	בְּעַד	אֵלַיִךְ	מְשֻׁלָּךְ
-சுவரின்	-வழியாக	-உன்னிடம்	எறியப்படும்
H2346	H1157	H0413	H7993

காரியம் அப்படியல்ல; பிக்கிரியின் மகனான சேபா என்னும் பெயருள்ள எப்பிராயீம் மலையை சேர்ந்தவனாக இருக்கிற ஒரு மனிதன், ராஜாவான தாவீதுக்கு விரோதமாகத் தன்னுடைய கையை ஓங்கினான்; அவனைமட்டும் ஒப்புக்கொடுங்கள்; அப்பொழுது பட்டணத்தைவிட்டுப் போவேன் என்றான். அப்பொழுது அந்தப் பெண் யோவாபைப் பார்த்து: இதோ, அவனுடைய தலை மதிலின்மேலிருந்து உம்மிடத்திலே போடப்படும் என்று சொல்லி,

22 וַתָּבוֹא הָאִשָּׁה אֶל־כָּל־הָעָם בְּחָכְמָתָהּ
-மற்றும்-வந்தாள் -பெண் -நோக்கி- -எல்லா- -மக்களிடம் -தன்-ஞானத்தில்
H0935 H0802 H0413 H3605 H2451

וַיִּכְרְתוּ אֶת־רֹאשׁ שֶׁבַע בֶּן־בִּכְרִי
-மற்றும்-வெட்டினார்கள் — -தலையை சேபாவின் -மகன்- பிக்ரியின்
H3772 H0853 H7218 H7652 H1075

וַיִּשְׁלְכוּ אֶל־הָאִשָּׁה וַיִּתְקַע בַּשּׁוֹפָר
-மற்றும்-எறிந்தார்கள் -நோக்கி- யோவாபிடம் -மற்றும்-ஊதினான் -எக்காளத்தில்
H7993 H0413 H3097 H8628 H7782

וַיָּפֻצוּ מֵעַל־הָעִיר אִישׁ לְאָהָלָיו
-மற்றும்-சிதறினார்கள் -மேலிருந்து- -நகரத்தின் மனிதன் -தன்-கூடாரங்களுக்கு
H6504 H5921 H5892 H0376 H0168

וְיוֹאָב שָׁב אֶל־יְרוּשָׁלִַם אֶל־הַמֶּלֶךְ׃ ס
-மற்றும்-யோவாப் திரும்பினான் எருசலேமுக்கு -நோக்கி- -அரசனிடம் —
H3097 H7725 H3389 H0413 H4428

அவள் மக்களிடத்தில் போய் புத்தியாகப் பேசியதால், அவர்கள் பிக்கிரியின் மகனான சேபாவின் தலையை வெட்டி, யோவாபிடம் போட்டார்கள்; அப்பொழுது அவன் எக்காளம் ஊதினான்; எல்லோரும் பட்டணத்தைவிட்டுக் கலைந்து, தங்கள் வீடுகளுக்குப் புறப்பட்டுப்போனார்கள்; யோவாபும் ராஜாவிடம் போகும்படி எருசலேமிற்குத் திரும்பினான்.

23 וְיוֹאָב עַל־כָּל־צְבָא יִשְׂרָאֵל וּבְנָיָהוּ
-மற்றும்-யோவாப் -மேல் -எல்லா- -சேனையின் இஸ்ரவேலின் -மற்றும்-பெனாயா
H3097 H0413 H3605 H6635 H3478 H1141

בֶּן־יְהוֹיָדָע עַל־הַכְּרֵתִי (וְעַל־הַפְּלֵתִי)׃
-மகன்- -மேல்- யெகோயாதாவின் — -மேல்- -மற்றும்-மேல்-
H3077 H5921 H3746 H3774

-கெரேத்தியரின் -பெலேத்தியரின்
H6432

யோவாப் இஸ்ரவேலுடைய எல்லா இராணுவத்தின்மேலும், யோய்தாவின் மகனான பெனாயா கிரேத்தியர்கள்மேலும் பிலேத்தியர்கள்மேலும் தலைவராக இருந்தார்கள்.

24 וַאֲדֹרָם עַל־הַמַּס וִיהוֹשָׁפָט בֶּן־אֲחִילוּד הַמַּזְכִּיר׃
-மற்றும்-அதோராம் -மேல்- -கட்டாயப்-வேலையின் -மற்றும்-யெகோசபாத் -மகன்- அகீலூதின் -நினைவுபடுத்துபவன்
H0151 H5921 H4522 H3092 H0286 H2142

அதோராம் கடினமாக வேலை வாங்குகிறவனும், அகிலூதின் மகனான யோசபாத் மந்திரியும்,

25 וְשֶׁוָא (וּשְׁוָא) סֹפֵר וְצָדוֹק וְאֶבְיָתָר כֹּהֲנִים׃
— எழுத்தன் -மற்றும்-சாதோக் -மற்றும்-எபியாத்தார் ஆசாரியர்கள்
H7864 H7864 H6659 H0054 H3548

சேவா எழுத்தாளனாகவும், சாதோக்கும் அபியத்தாரும் ஆசாரியர்களுமாகவும் இருந்தார்கள்.

26 וְגַם עִירָא הַיָּאִרִי הָיָה כֹהֵן לְדָוִד׃ ס
-மற்றும்-கூட ஈரா -யாஈரியன் இருந்தான் ஆசாரியன் -தாவீதுக்கு —
H1571 H5896 H2972 H1961 H3548 H1732

யயீரியனான ஈராவும் தாவீதுக்கு முதலமைச்சராக இருந்தான்.

Chapter 21

1 וַיְהִי רָעָב בִּימֵי דָוִד שָׁלֹשׁ שָׁנִים שָׁנָה אַחֲרֵי
-மற்றும்-இருந்தது பஞ்சம் -நாட்களில் தாவீதின் மூன்று வருடங்கள் வருடம் -பின்
H1961 H7458 H3117 H1732 H7969 H8141 H8141

שָׁנָה שְׁנָה וַיְבַקֵּשׁ דָּוִד אֶת־ פְּנֵי יְהוָה ס
வருடம் -மற்றும்-தேடினான் தாவீது — -முகத்தை யெகோவா —
H8141 H1245 H1732 H0853 H6440 H3068

וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל־ שָׁאוּל וְאֶל־ בֵּית
-மற்றும்-சொன்னார் யெகோவா -குறித்து சவுல் -குறித்து -மற்றும்-குறித்து -வீட்டை
H0559 H3068 H0413 H7586 H0413

הַדָּמִים עַל־ אֲשֶׁר־ הֵמִית אֶת־ הַגִּבְעֹנִים׃
-இரத்தங்களின் -ஏனெனில் -அவன் கொன்றான் — -கிபியோனியரை
H1818 H5921 H834 H4191 H853 H1393

தாவீதின் நாட்களில் மூன்று வருடங்கள் தீராத பஞ்சம் உண்டாயிருந்தது; அப்பொழுது தாவீது யெகோவாவுடைய முகத்தைத் தேடினான். யெகோவா: கிபியோனியர்களைக் கொன்றுபோட்ட சவுலுக்காகவும், இரத்தப்பிரியரான அவன் குடும்பத்தாருக்காகவும் இது உண்டானது என்றார்.

2 וַיִּקְרָא הַמֶּלֶךְ לַגִּבְעֹנִים וַיֹּאמֶר אֲלֵיהֶם
-மற்றும்-அழைத்தான் -அரசன் -கிபியோனியரை -மற்றும்-சொன்னான் -அவர்களிடம்
H7121 H4428 H1393 H0559 H0413

וְהַגִּבְעֹנִים לֹא מִבְּנֵי יִשְׂרָאֵל הֵמָּה כִּי
-மற்றும்-கிபியோனியர் இல்லை -பிள்ளைகளிலிருந்து இஸ்ரவேலின் அவர்கள் ஏனெனில்
H1393 H3808 H1121 H3478 H1992

וּבְנֵי יִשְׂרָאֵל הִשְׁבִּיעַ לָהֶם וַיְבַקֵּשׁ שָׁאוּל לְהַכֹּתָם
-மற்றும்-பிள்ளைகள் இஸ்ரவேலின் -மற்றும்-முயன்றான் சவுல் -அவர்களை-அழிக்க
H3478 H1121 H1245 H7586 H5221

בְּקִנְאָתוֹ לִבְנֵי יִשְׂרָאֵל וִיהוּדָה׃
-வைராக்கியத்தில்-அவனது -பிள்ளைகளுக்காக இஸ்ரவேலின் -மற்றும்-யூதாவின்
H7065 H1121 H3478 H3063

அப்பொழுது ராஜா: கிபியோனியர்களை அழைத்தான்; கிபியோனியர்களோ, இஸ்ரவேல் மக்களாக இல்லாமல் எமோரியர்களில் மீதியாக இருந்தவர்கள்; அவர்களுக்கு இஸ்ரவேல் மக்கள் ஆணையிட்டிருந்தும், சவுல் இஸ்ரவேல் மக்களுக்காகவும், யூதாவுக்காகவும் காண்பித்த வைராக்கியத்தினால் அவர்களை வெட்ட வகைதேடினான்.

3 וַיֹּאמֶר דָּוִד אֶל־ הַגִּבְעֹנִים מָה אֶעֱשֶׂה
-மற்றும்-சொன்னான் தாவீது -நோக்கி -கிபியோனியரை என்ன செய்யட்டும்
H0559 H1732 H0413 H1393 H4100 H6213

וּבָמָּה אֲכַפֵּר וּבָרְכוּ אֶת־ נַחֲלַת יְהוָה׃
-மற்றும்-எதனால் பிராயச்சித்தம்-செய்யட்டும் -மற்றும்-ஆசீர்வதியுங்கள் — -உங்களுக்கு
H4100 H3722 H1288 H853 H5159 H3068

ஆகையால் தாவீது கிபியோனியர்களைப் பார்த்து: நான் உங்களுக்குச் செய்யவேண்டியது என்ன? யெகோவாவுடைய நன்மைகளையும் வாக்குத்தத்தங்களையும் சுதந்திரத்துக்கொண்டிருக்கிற அவருடைய மக்களை நீங்கள் ஆசீர்வதிக்கும்படி, நான் செய்யவேண்டிய பரிகாரம் என்ன என்று கேட்டான்.

4 וַיֹּאמְרוּ֩ לוֹ֙ הַגִּבְעֹנִ֜ים לֹֽא־אֵ֣ין לָ֗נוּ (לָ֠נוּ) [לֹ֨ן]
-மற்றும்-சொன்னார்கள் -அவனிடம் -கிபியோனியர் இல்லை — -எங்களுக்கு
H0559 H1393 H0369

בְּבֵיתֹו֒ וְעִם־ שָׁא֣וּל עִם־ וְזָהָב֮ כֶּ֣סֶף
-வீட்டின்-அவனது -மற்றும்-உடன் சவுல் -உடன் -மற்றும்-தங்கம் வெள்ளி
H7586 H2091 H3701

וַיֹּ֖אמֶר בְּיִשְׂרָאֵ֑ל לְהָמִ֣ית אִ֔ישׁ לָ֙נוּ֙ וְאֵין־
-மற்றும்-சொன்னான் -இஸ்ரவேலில் -கொல்ல மனிதன் -எங்களுக்கு -மற்றும்-இல்லை
H0559 H3478 H4191 H0376 H0369

לָכֶ֔ם׃ אֹמְרִ֖ים אֶֽעֱשֶׂ֥ה אַתֶּ֛ם מָה־
-உங்களுக்கு செய்யட்டும் சொல்கிறீர்கள் நீங்கள் என்ன
H0559 H4100

அப்பொழுது கிபியோனியர்கள் அவனைப் பார்த்து: சவுலோடும் அவன் குடும்பத்தார்களோடும் எங்களுக்கு இருக்கிற காரியத்திற்காக எங்களுக்கு வெள்ளியும் பொன்னும் தேவையில்லை; இஸ்ரவேலில் ஒருவனைக் கொன்றுபோடவேண்டும் என்பதும் எங்களுடைய விருப்பம் இல்லை என்றார்கள். அப்பொழுது அவன்: அப்படியானால், நான் உங்களுக்கு என்ன செய்யவேண்டும் என்று சொல்லுகிறீர்கள் என்று கேட்டான்.

5 וַיֹּאמְרוּ֙ לַמֶּ֣לֶךְ הָאִ֔ישׁ אֲשֶׁ֥ר כִּלָּ֖נוּ
-மற்றும்-சொன்னார்கள் -அரசனை -மனிதன் யார் அழித்தான்-எங்களை
H0559 H4428 H0376 H3615

אֶל־ דָּמָ֣ה וַאֲשֶׁ֤ר לָ֙נוּ֙ נִשְׁמַ֣דְנוּ מֵהִתְיַצֵּ֥ב בְּכָל־
-நோக்கி திட்டமிட்டான் -மற்றும்-யார் -எங்களுக்கு அழிக்கப்பட்டோம் -நிற்பதிலிருந்து -எல்லா
H0413 H1819 H8045 H3320 H3605

בִּגְבֻ֥ל בְּיִשְׂרָאֵ֖ל׃
-எல்லையில் இஸ்ரவேலின்
H1366 H3478

அவர்கள் ராஜாவை நோக்கி: நாங்கள் இஸ்ரவேலின் எல்லைகளில் எங்கும் இல்லாதபடி, அழிந்துபோக எவன் எங்களை அழித்து எங்களுக்குத் தீங்குசெய்ய நினைத்தானோ,

6 מִבָּנָ֗יו אֲנָשִׁים֙ שִׁבְעָ֣ה לָ֔נוּ (יִתֵּ֖ן) [ינתן־]
-புத்திரர்களிலிருந்து-அவனது மனிதர்கள் ஏழு -எங்களுக்கு கொடுக்கப்படட்டும் —
H0376 H7651 H5414 H5414

וְהוֹקַעֲנוּם֙ לַיהוָ֔ה בְּגִבְעַ֣ת שָׁא֑וּל
-மற்றும்-தொங்கவிடுவோம்-அவர்களை -யெகோவாவுக்கு -கிபியாவில் சவுலின்
H3363 H3068 H1390 H7586

בְּחִ֣יר יְהוָ֔ה סּ֖ וַיֹּ֣אמֶר הַמֶּ֑לֶךְ אֲנִ֖י
-தெரிந்துகொள்ளப்பட்டவன் யெகோவாவின் — -மற்றும்-சொன்னான் -அரசன் நான்
H0972 H3068 H0559 H4428 H0589

אֶתֵּֽן׃
கொடுப்பேன்
H5414

அவன் மகன்களில் ஏழுபேர் யெகோவா தெரிந்துகொண்ட சவுலின் ஊரான கிபியாவிலே நாங்கள் அவர்களைக் கர்த்தருக்கென்று தூக்கில்போட, எங்களுக்கு ஒப்புக்கொடுக்கப்படவேண்டும் என்றார்கள். நான் அவர்களை ஒப்புக்கொடுப்பேன் என்று ராஜா சொன்னான்.

7 בֶּן־ בֹּשֶׁת מְפִי־ עַל־ הַמֶּלֶךְ וַיִּחְמְלֹ
-மகன் -போசெத் மெப்பி -மீது -அரசன் -மற்றும்-இரக்கம்-காட்டினான்
H1322 H4648 H4428 H2550

אֲשֶׁר יְהוָה שְׁבֻעַת עַל־ שָׁאוּל בֶּן־ יְהוֹנָתָן
-அது யெகோவாவின் -ஆணையின் -நிமித்தம் சவுலின் -மகன் யோனத்தானின்
H3068 H7621 H7586 H3083

בֶּן־ יְהוֹנָתָן וּבֵין בֵּינֹתָם בֵּין דָּוִד
-மகன் யோனத்தானின் -மற்றும்-இடையே தாவீது -இடையே -இடையே-அவர்களின்
H3083 H0996 H1732 H0996 H0996

שָׁאוּל׃
சவுலின்
H7586

ஆனாலும் தாவீதும் சவுலின் மகனான யோனத்தானும் யெகோவாவுக்கு செய்துகொண்ட ஆணைக்காக, ராஜா சவுலின் மகனான யோனத்தானின் மகன் மேவிபோசேத்தைத் தப்பவிட்டு,

8 בַּת־ רִצְפָּה בְּנֵי שְׁנֵי ׀ אֶת־ הַמֶּלֶךְ וַיִּקַּח
-மகளின் ரிஸ்பாவின் -புத்திரர்களை -இரண்டு — -அரசன் -மற்றும்-எடுத்தான்
H1323 H7532 H8147 H0853 H4428 H3947

וְאֶת־ אַרְמֹנִי אֶת־ לְשָׁאוּל יָלְדָה אֲשֶׁר אַיָּה
-மற்றும் அர்மோனியை — -சவுலுக்கு பெற்றாள் -யாரை அய்யாவின்
H0853 H0764 H0853 H7586 H3205 H0345

שָׁאוּל בַּת־ מִיכַל בְּנֵי חֲמִשָּׁה וְאֶת־ מְפִבֹּשֶׁת
சவுலின் -மகளின் மீகாலின் -புத்திரர்களை -ஐந்து -மற்றும் மெப்பிபோசெத்தை
H7586 H1323 H4324 H2568 H0853 H4648

הַמְּחֹלָתִי׃ בַּרְזִלַּי בֶּן־ לְעַדְרִיאֵל יָלְדָה אֲשֶׁר
-மெகொலாத்தியன் பர்சில்லாயின் -மகன் -அத்ரியேலுக்கு பெற்றாள் -யாரை
H4259 H1271 H5741 H3205

ஆயாவின் மகளான ரிஸ்பாள் சவுலுக்குப் பெற்ற அவளுடைய இரண்டு மகன்களான அர்மோனியையும், மேவிபோசேத்தையும், சவுலின் மகள்களான மேரப் மேகோலாத்தியனான பர்சிலாயியின் மகனான ஆதரியேலுக்குப் பெற்ற அவளுடைய ஐந்து மகன்களையும் பிடித்து,

9 הַגִּבְעֹנִים בְּיַד וַיִּתְּנֵם
-கிபியோனியரின் -கையில் -மற்றும்-கொடுத்தான்-அவர்களை
H1393 H3027 H5414

יְהוָה לִפְנֵי בָּהָר וַיַּקִיעֻם
யெகோவா -முன்பாக -மலையில் -மற்றும்-தொங்கவிட்டார்கள்-அவர்களை
H3068 H6440 H2022 H3363

)וְהֵמָּה( ]והם[יָחַד)שִׁבְעָתָם( ]שבעתים[וַיִּפְּלוּ
-மற்றும்-அவர்கள் — ஒன்றாக ஏழு-பேரும் — -மற்றும்-விழுந்தனர்
H1992 H1992 H7651 H7651 H5307

)בִּתְחִלַּת( ]תחלת[בָּרִאשֹׁנִים קָצִיר בִּימֵי הֻמְתּוּ
-தொடக்கத்தில் — -முதல் -அறுவடையின் -நாட்களில் கொல்லப்பட்டனர்
H8462 H8462 H7223 H3117 H4191

שְׂעֹרִים׃ קְצִיר
வாற்கோதுமையின் -அறுவடையின்
H8184

அவர்களைக் கிபியோனியர்கள் கையில் ஒப்புக்கொடுத்தான்; அவர்களைக் யெகோவாவுடைய சமூகத்தில் மலையின்மேல் தூக்கில்போட்டார்கள்; அப்படியே அவர்கள் ஏழுபேர்களும் ஒன்றாக இறந்தார்கள்; வாற்கோதுமை அறுப்பு துவங்குகிற அறுப்புக்காலத்தின் ஆரம்ப நாட்களிலே அவர்கள் கொல்லப்பட்டார்கள்.

10 וַתִּקַּח רִצְפָּה בַת־אַיָּה אֶת־שַׂק וַתַּטֶּהוּ לָהּ עַל־הַצּוּר מִתְּחִלַּת
-மற்றும்-எடுத்தாள் ரிஸ்பா -மகள் அய்யாவின் — -சாக்கு-ஆடையை -தனக்கு -மீது -பாறையின் -தொடக்கத்திலிருந்து
H3947 H7532 H1323 H0345 H0853 H8242 H5186 H0413 H6697 H8462

קְצִיר עַד נִתַּךְ עֲלֵיהֶם מִן־ וְלֹא־ נָתְנָה לָנוּחַ עֹוף הַשָּׁמַיִם הַשָּׁמַיִם
-அறுவடையின் வரை ஊற்றப்பட்டது -அவர்கள்-மீது -இருந்து -மற்றும்-இல்லை விட்டாள் -தங்க -பறவை -வானத்தின் -வானத்திலிருந்து
H5704 H5413 H4325 H3808 H5414 H5117 H5775 H8064 H8064

לָיְלָה׃ הַשָּׂדֶה חַיַּת וְאֶת־ יוֹמָם עֲלֵיהֶם
-இரவில் -வயலின் -மிருகத்தை -மற்றும் பகலில் -அவர்கள்-மீது
H3915 H0853 H3119

அப்பொழுது ஆயாவின் மகளான ரிஸ்பாள் சணல்நூல் துணியை எடுத்துக்கொண்டுபோய், அதைப் பாறையின்மேல் விரித்து, அறுப்புநாட்களின் ஆரம்பம் முதல் வானத்திலிருந்து அவர்கள்மேல் மழைபெய்யும்வரை பகலில் ஆகாயத்துப் பறவைகளோ இரவில் காட்டுமிருகங்களோ அந்த உடல்களைத் தொந்தரவு செய்யாதபடி பார்த்துவந்தாள்.

11 וַיֻּגַּד לְדָוִד אֲשֶׁר־ עָשְׂתָה רִצְפָּה בַת־
-மற்றும்-அறிவிக்கப்பட்டது -தாவீதுக்கு — -அது செய்தாள் ரிஸ்பா -மகள்
H5046 H1732 H0853 H7532 H1323

שָׁאוּל׃ פִּלֶגֶשׁ אַיָּה
சவுலின் -மறுமனைவி அய்யாவின்
H7586 H6370 H0345

ஆயாவின் மகளான ரிஸ்பாள் என்னும் சவுலின் மறுமனையாட்டி செய்தது தாவீதுக்கு அறிவிக்கப்பட்டபோது,

12 וַיֵּלֶךְ דָּוִד וַיִּקַּח אֶת־ עַצְמוֹת שָׁאוּל וְאֶת־
-மற்றும்-எடுத்தான் தாவீது -மற்றும்-சென்றான் — -எலும்புகளை சவுலின் -மற்றும்
H3947 H1732 H3212 H0853 H6106 H7586 H0853

בְּנֹו מֵאֵת בַּעֲלֵי עַצְמוֹת יְהֹונָתָן
-மகனின்-அவனது -இடத்திலிருந்து -தலைவர்களின் -எலும்புகளை யோனத்தானின்
H3083 H6106 H0854 H1167

גִּלְעָד אֲשֶׁר גָּנְבוּ אֹתָם מֵרְחַב בֵּית־שָׁן
கிலெயாத் -யார் திருடினார்கள் -அவற்றை -சதுக்கத்திலிருந்து பெத்-சான்
H3003 H1568 H0834 H1589 H0853 H7339 H1052

תְּלָאוּם( ]תלום[אֲשֶׁר בְּיוֹם הַכֹּות פְּלִשְׁתִּים אֶת־ שָׁאוּל בַּגִּלְבֹּעַ׃
-அவர்களை தொங்கவிட்டார்கள் — -அங்கே -நாளில் -கொன்றபோது பெலிஸ்தியர் — சவுலை -கில்போவாவில்
H8518 H8518 H3117 H5221 H6430 H0853 H7586 H1533

[שם] H8033 [הפלשתים] H6430 שָׁמָּה(H8033 פְּלִשְׁתִּים(H6430
— — -அங்கு பெலிஸ்தியர்

தாவீது போய், பெலிஸ்தர்கள் கில்போவாவிலே சவுலை வெட்டினபோது, பெத்சானின் வீதியிலே தூக்கிப்போடப்பட்டதும், கீலேயாத்திலுள்ள யாபேஸ் பட்டணத்தார்கள் அங்கே போய்த் திருட்டுத்தனமாகக் கொண்டுவந்ததுமான சவுலின் எலும்புகளையும், அவனுடைய மகனான யோனத்தானின் எலும்புகளையும், அவர்களிடத்திலிருந்து எடுத்து,

13

וְאֶת־	שָׁאוּל	עַצְמוֹת	אֶת־	מִשָּׁם	וַיַּעַל	
-மற்றும்	சவுலின்	-எலும்புகளை	—	-அங்கிருந்து	-மற்றும்-கொண்டுவந்தான்	
H0853	H7586	H6106	H0853	H8033	H5927	

אֶת־	וַיַּאַסְפוּ	בְּנֵי	יְהוֹנָתָן	עַצְמוֹת	
—	-மற்றும்-சேகரித்தார்கள்	-மகனின்-அவனது	யோனத்தானின்	-எலும்புகளை	
H0853	H0622		H3083	H6106	

הַמּוּקָעִים׃	עַצְמוֹת
-தொங்கவிடப்பட்டவர்களின்	-எலும்புகளை
H3363	H6106

அங்கே இருந்து அவைகளைக் கொண்டுவந்து, தூக்கிப்போடப்பட்டவர்களின் எலும்புகளையும் அவைகளோடு சேர்த்து,

14

וַיִּקְבְּרוּ	אֶת־	עַצְמוֹת־	שָׁאוּל	וְיהוֹנָתָן־	
-மற்றும்-அடக்கம்-செய்தார்கள்	—	-எலும்புகளை	சவுலின்	-மற்றும்-யோனத்தானின்	
H6912	H0853	H6106	H7586	H3083	

בְּנוֹ	בְּאֶרֶץ	בִּנְיָמִן	בְּצֵלַע	בְּקֶבֶר	קִישׁ
-மகனின்-அவனது	-தேசத்தில்	பென்யமீனின்	-சேலாவில்	-கல்லறையில்	கீஷின்
	H0776	H1144	H6762	H6913	H7027

הַמֶּלֶךְ	צִוָּה	אֲשֶׁר־	כֹּל	וַיַּעֲשׂוּ	אָבִיו
-அரசன்	கட்டளையிட்டான்	-அது	-எல்லாம்	-மற்றும்-செய்தார்கள்	-தகப்பனின்-அவனது
H4428	H6680		H3605		H0001

פ	כֵּן׃	אַחֲרֵי־	לָאָרֶץ	אֱלֹהִים	וַיֵּעָתֶר
—	அதன்-பின்	-பின்	-தேசத்திற்கு	தேவன்	-மற்றும்-இரங்கினார்
			H0776	H0430	H6279

சவுலின் எலும்புகளையும் அவன் மகனான யோனத்தானின் எலும்புகளையும், பென்யமீன் தேசத்து சேலா ஊரிலிருக்கிற அவனுடைய தகப்பனான கீசின் கல்லறையில் அடக்கம்செய்தான்; ராஜா கட்டளையிட்டபடியெல்லாம் செய்தார்கள்; அதற்குப்பின்பு தேவன் தேசத்திற்காகச் செய்யப்பட்ட வேண்டுதலைக் கேட்டார்.

15

יִשְׂרָאֵל	אֶת־	לַפְּלִשְׁתִּים	מִלְחָמָה	עוֹד	וַתְּהִי־	
இஸ்ரவேல்	-எதிராக	-பெலிஸ்தியருக்கு	-போர்	மீண்டும்	-மற்றும்-இருந்தது	
H3478	H0854	H6430	H4421	H5750	H1961	

עִמּוֹ	וַעֲבָדָיו	דָּוִד	וַיֵּרֶד	
-அவனுடன்	-மற்றும்-வேலைக்காரர்கள்-அவனது	தாவீது	-மற்றும்-இறங்கினான்	
	H5650	H1732	H3381	

דָּוִד׃	וַיָּעַף	פְּלִשְׁתִּים	אֶת־	וַיִּלָּחֲמוּ
தாவீது	-மற்றும்-களைத்தான்	பெலிஸ்தியர்	-எதிராக	-மற்றும்-போரிட்டார்கள்
H1732		H6430	H0854	

பின்பு பெலிஸ்தர்கள் இஸ்ரவேலர்கள்மேல் யுத்தம்செய்தார்கள்; அப்பொழுது தாவீதும் அவனோடு அவனுடைய இராணுவமும் போய், பெலிஸ்தர்களோடு யுத்தம்செய்தார்கள்; தாவீது களைத்துப்போனான்.

16 בְּנֹב|וישבו בְּנֹב)וַיִּשְׁבִּי(וַאֲשֶׁר בִּילִידֵי
-மற்றும்-இஷ்பி-பெனோபில் -மற்றும்-இஷ்பி-பெனோபில் -யார் -பிறந்தவர்களில்
H3430 H3430 H3211

הָרָפָּה וּמִשְׁקָל קִינוֹ שְׁלֹשׁ מֵאוֹת מִשְׁקָל נְחֹשֶׁת
-இராப்பாவின் -மற்றும்-எடை -ஈட்டியின்-அவனது முன்னூறு -நூறு -எடை -வெண்கலம்
H4948 H7013 H7969 H3967 H4948

דָּוִד׃ אֶת־ לְהַכּוֹת וַיֹּאמֶר חֲדָשָׁה חָגוּר וְהוּא
தாவீதை — -கொல்ல -மற்றும்-சொன்னான் -புதிய கட்டியிருந்தான் -மற்றும்-அவன்
H1732 H0853 H5221 H0559 H2319 H2296 H1931

அப்பொழுது முந்நூறு சேக்கல் நிறை வெண்கலமான ஈட்டியைப் பிடிக்கிறவனும், புது பட்டயத்தை கட்டிக்கொண்டவனுமான இஸ்பிபெனோப் என்னும் இராட்சத சந்ததியர்களில் ஒருவன் தாவீதை வெட்டவேண்டும் என்று இருந்தான்.

17 וַיַּךְ צְרוּיָה בֶּן־ אֲבִישַׁי לוֹ וַיַּעְזָר־
-மற்றும்-அடித்தான் செருயாவின் -மகன் அபிசாய் -அவனுக்கு -மற்றும்-உதவினான்
H5221 H6870 H0052 H5826

נִשְׁבְּעוּ אָז וַיְמִיתֵהוּ הַפְּלִשְׁתִּי אֶת־
ஆணையிட்டார்கள் அப்போது -மற்றும்-கொன்றான்-அவனை -பெலிஸ்தியனை —
H7650 H4191 H6430 H0853

עוֹד תֵּצֵא לֹא־ לֵאמֹר לוֹ דָּוִד אַנְשֵׁי־
இனி வெளியே-போவாய் இல்லை -சொல்லி -அவனிடம் தாவீதின் -மனிதர்கள்
H5750 H3318 H3808 H0559 H1732 H0376

יִשְׂרָאֵל׃ נֵר אֶת־ תְּכַבֶּה וְלֹא לַמִּלְחָמָה אִתָּנוּ
இஸ்ரவேலின் -விளக்கை — அணைப்பாய் -மற்றும்-இல்லை -போருக்கு -எங்களுடன்
H3478 H0853 H3518 H3808 H4421 H0854

פ
—

செருயாவின் மகனான அபிசாய் ராஜாவுக்கு உதவியாக வந்து, பெலிஸ்தியனை வெட்டிக் கொன்றுபோட்டான். அப்பொழுது தாவீதின் மனிதர்கள்: இஸ்ரவேலின் விளக்கு அணைந்துபோகாதபடி, நீர் இனி எங்களோடு யுத்தத்திற்குப் புறப்படவேண்டாம் என்று அவனுக்கு ஆணையிட்டுச் சொன்னார்கள்.

18 בְּגֹב הַמִּלְחָמָה עוֹד וַתְּהִי־ כֵּן אַחֲרֵי־ וַיְהִי
-கோபில் -போர் மீண்டும் -மற்றும்-இருந்தது அது -பின் -மற்றும்-இருந்தது
H1359 H4421 H5750 H1961 H1961

סַּף אֶת־ הַחֻשָׁתִי סִבְכַּי הִכָּה אָז פְּלִשְׁתִּים עִם־
-சாப்பை — -குசாத்தியன் சிப்காய் கொன்றான் அப்போது பெலிஸ்தியர் -உடன்
H5593 H0853 H2843 H5444 H5221 H6430

פ הָרָפָּה׃ בִּילִדֵי אֲשֶׁר
— -இராப்பாவின் -பிறந்தவர்களில் -யார்
H3211

அதற்குப்பின்பு பெலிஸ்தரோடு திரும்பவும் கோபிலே யுத்தம்நடந்தது; ஊசாத்தியனாகிய சிப்பெக்காய் இராட்சத சந்ததியான சாப்பை வெட்டிப்போட்டான்.

19 וַתְּהִי־ עוֹד הַמִּלְחָמָה בְּגֹב עִם־ פְּלִשְׁתִּים
-மற்றும்-இருந்தது மீண்டும் -போர் -கோபில் -உடன் பெலிஸ்தியர்
H1961 H5750 H4421 H1359 H6430

וַיַּךְ אֶלְחָנָן בֶּן־ יַעְרֵי אֹרְגִים בֵּית הַלַּחְמִי אֶת־
-மற்றும்-கொன்றான் எல்கானான் -மகன் யாரே நெசவாளர்களின் பெத்லெகேமியன்
H5221 H0445 H3296 H3296 H1022

גָּלְיָת הַגִּתִּי וְעֵץ חֲנִיתוֹ
கோலியாத்தை -கித்தியன் -மற்றும்-மரம் -ஈட்டியின்-அவனது
H1555 H1663 H6086 H2595

כִּמְנוֹר אֹרְגִים׃ ס
-நெசவாளரின்-படைமரம்-போல நெசவாளர்களின்
H4500 H0707

பெலிஸ்தர்களோடு இன்னும் வேறொரு யுத்தம் கோபிலே உண்டானபோது, யாரெயொர்கிமின் மகனான எல்க்கானான் என்னும் பெத்லெகேமியன் காத் ஊரைச்சேர்ந்த கோலியாத்தின் சகோதரனை வெட்டினான்; அவனுடைய ஈட்டிக் கம்பானது நெய்கிறவர்களின் தறிமரம்போல பெரிதாக இருந்தது.

20 וַתְּהִי־ עוֹד מִלְחָמָה בְּגַת וַיְהִי אִישׁ מִדְיָן
-மற்றும்-இருந்தது மீண்டும் -போர் -காத்தில் -மற்றும்-இருந்தான் -மனிதன் —
H1961 H5750 H4421 H1661 H1961 H0376 H4055

וְאֶצְבְּעֹת יָדָיו וְאֶצְבְּעֹת רַגְלָיו מָדוֹן׃
-மற்றும்-விரல்கள் -கைகளின்-அவனது -மற்றும்-விரல்கள் -சண்டையின்
H0676 H3027 H0676 H4055

וְאַרְבַּע עֶשְׂרִים מִסְפָּר שֵׁשׁ וָשֵׁשׁ לְהָרָפָה׃ יֻלַּד הוּא וְגַם־
-மற்றும்-நான்கு இருபது -மற்றும்-ஆறு ஆறு -கால்களின்-அவனது -எண்ணிக்கை
H0702 H6242 H8337 H8337 H7272 H4557

-இராப்பாவுக்கு பிறந்தான் அவன் -மற்றும்-அவனும்
H3205 H1931 H1571

இன்னும் ஒரு யுத்தம் காத் ஊரிலே நடந்தபோது, அங்கே உயரமான ஒரு மனிதன் இருந்தான்; அவன் கைகளில் ஆறு ஆறு விரல்களும் அவன் கால்களில் ஆறு ஆறு விரல்களும், ஆக இருபத்து நான்கு விரல்களுள்ளவன்; இவனும் இராட்சத பிறவியாக இருந்து,

21 וַיֶּחֱרַף אֶת־ יִשְׂרָאֵל וַיַּכֵּהוּ יְהוֹנָתָן
-மற்றும்-நிந்தித்தான் — இஸ்ரவேலை -மற்றும்-கொன்றான்-அவனை யோனத்தான்
H0853 H3478 H5221 H3083

דָּוִד׃ אֲחִי שִׁמְעָה מִשְׁמָעִי בֶּן־
தாவீதின் -சகோதரன் சிம்யாவின் — -மகன்
H1732 H0251 H8093 H8096

இஸ்ரவேலர்களைச் சபித்தான்; தாவீதின் சகோதரனான சீமேயாவின் மகனான யோனத்தான் அவனை வெட்டினான்.

22 אֵת־ אַרְבָּעַת אֵלֶּה יֻלְּדוּ לְהָרָפָה בְּגַת וַיִּפְּלוּ
— -நான்கு இவர்கள் பிறந்தவர்கள் -இராப்பாவுக்கு -காத்தில் -மற்றும்-விழுந்தனர்
H0853 H0702 H0428 H3205 H1661 H5307

עַבְדָּיו׃ פ וּבְיַד דָּוִד וּבְיַד־
-வேலைக்காரர்களின்-அவனது -மற்றும்-கையால் தாவீதின் -கையால்
H5650 H3027 H1732 H3027

இந்த நான்கு பேர்களும் காத்தூரிலே இராட்சதனுக்குப் பிறந்தவர்கள்; இவர்கள் தாவீதின் கையினாலும் அவன் வீரர்களின் கையினாலும் இறந்தார்கள்.

Chapter 22

הַזֹּאת	הַשִּׁירָה	דִּבְרֵי	אֶת־	לַיהוָה	דָּוִד	וַיְדַבֵּר	1
-இந்த	-பாடலின்	-வார்த்தைகளை	—	-யெகோவாவிடம்	தாவீது	-மற்றும்-பேசினான்	
H2063		H1697	H0853	H3068	H1732	H1696	

כָּל־	מִכַּף	אֹתוֹ	יְהוָה	הִצִּיל	בְּיוֹם	
-எல்லா	-உள்ளங்கையிலிருந்து	-அவனை	யெகோவா	விடுவித்தார்	-நாளில்	
H3605	H3709	H0853	H3068	H5337	H3117	

שָׁאוּל׃	וּמִכַּף	אֹיְבָיו
சவுலின்	-மற்றும்-உள்ளங்கையிலிருந்து	-எதிரிகளின்-அவனது
H7586	H3709	H0341

யெகோவா தாவீதை அவனுடைய எல்லா எதிரிகளின் கைக்கும், சவுலின் கைக்கும், விலக்கி விடுவித்தபோது, அவன் யெகோவாவுக்கு முன்பாகப் பாடின பாட்டு:

וּמְצָדָתִי	סַלְעִי	יְהוָה	וַיֹּאמַר	2
-மற்றும்-கோட்டை-எனது	-கன்மலை-எனது	யெகோவா	-மற்றும்-சொன்னான்	
	H5553	H3068	H0559	

לִי׃	וּמְפַלְטִי־
-எனக்கு	-மற்றும்-விடுவிப்பவர்-எனக்கு
	H6403

“யெகோவா என்னுடைய கன்மலையும், என்னுடைய கோட்டையும், என்னுடைய இரட்சகருமானவர்.

מָגִנִּי	בּוֹ	אֶחֱסֶה־	צוּרִי	אֱלֹהֵי	3
-கேடயம்-எனது	-அவரில்	-அடைக்கலம்-கொள்வேன்	-பாறை-எனது	-தேவன்	
H4043		H2620	H6697	H0430	

וּמָנוֹסִי	מִשְׂגַּבִּי	יִשְׁעִי	וְקֶרֶן
-மற்றும்-புகலிடம்-எனது	-உயர்-அடைக்கலம்-எனது	-இரட்சிப்பின்-எனது	-மற்றும்-கொம்பு
H4498		H3468	

תּוֹשִׁיעֵנִי׃	מֵחָמָס	מוֹשִׁיעִי
-இரட்சிப்பாய்-என்னை	-வன்முறையிலிருந்து	-இரட்சிப்பவர்-எனது
H3467	H2555	H3467

தேவன் நான் நம்பியிருக்கிற கன்மலையும், என்னுடைய கேடகமும், என்னுடைய பாதுகாப்பின் கொம்பும், என்னுடைய உயர்ந்த அடைக்கலமும், என்னுடைய இருப்பிடமும், என்னுடைய இரட்சகருமானவர்; என்னைத் துன்பத்திற்கு விலக்கி இரட்சிக்கிறவர் அவரே.

וּמֵאֹיְבַי	יְהוָה	אֶקְרָא	מְהֻלָּל		4
-மற்றும்-எதிரிகளிலிருந்து-எனது	யெகோவாவை	கூப்பிடுவேன்	துதிக்கப்படத்தக்கவர்		
H0341	H3068	H7121			

אִוָּשֵׁעַ׃
இரட்சிக்கப்படுவேன்
H3467

துதிக்குக் காரணரான யெகோவாவை நோக்கிக் கூப்பிடுவேன்; அதனால் என்னுடைய எதிரிகளுக்கு விலக்கி இரட்சிக்கப்படுவேன்.

5 כִּי אֲפָפֻנִי מִשְׁבְּרֵי־מָוֶת נַחֲלֵי בְלִיָּעַל
ஏனெனில் சூழ்ந்தன-என்னை -அலைகள் -மரணத்தின் -வெள்ளங்கள் -பேலியாலின்
H0661 H4867 H4194 H1100

יְבַעֲתֻנִי׃
பயமுறுத்தின-என்னை
H1204

மரண அலைகள் என்னைச் சூழ்ந்துகொண்டு, பயனற்ற வெள்ளப்பெருக்கு என்னைப் பயப்படுத்தினது.

6 חֶבְלֵי שְׁאוֹל סַבֻּנִי קִדְּמֻנִי מוֹקְשֵׁי־מָוֶת׃
-கயிறுகள் -பாதாளத்தின் சூழ்ந்தன-என்னை எதிர்கொண்டன-என்னை -கண்ணிகள்
H7585 H5437 H6923 H4170

-மரணத்தின்
H4194

பாதாளக் கட்டுகள் என்னைச் சூழ்ந்து கொண்டது; மரணக்கண்ணிகள் என்மேல் விழுந்தது.

7 בַּצַּר־לִי אֶקְרָא יְהוָה וְאֶל־אֱלֹהַי אֲשַׁוֵּעַ
-நெருக்கடியில் -எனக்கு கூப்பிடுவேன் யெகோவாவை -மற்றும்-நோக்கி -தேவன்-எனது
H7121 H3068 H0413 H0430

יִשְׁמַע מֵהֵיכָלוֹ קוֹלִי
-மற்றும்-கேட்டார் -ஆலயத்திலிருந்து-அவரது -குரலை-எனது
H8085 H1964

אֶקְרָא
கூப்பிடுவேன்
H7121

וְשַׁוְעָתִי בְּאָזְנָיו׃
-மற்றும்-கூப்பிடு-எனது -காதுகளில்-அவரது
H7775 H0241

எனக்கு உண்டான நெருக்கத்திலே யெகோவாவை நோக்கிக் கூப்பிட்டு, என்னுடைய தேவனை நோக்கிக் கூப்பிட்டேன்; தமது ஆலயத்திலிருந்து என்னுடைய சத்தத்தைக் கேட்டார்; என்னுடைய கூப்பிடுதல் அவர் செவிகளில் விழுந்தது.

8 וַתִּגְעַשׁ וַתִּרְעַשׁ הָאָרֶץ מוֹסְדוֹת)וַיִּתְגָּעֲשׁ(
— -மற்றும்-நடுங்கியது -பூமி -அஸ்திவாரங்கள்
H1607 H7493 H0776 H4146

יִרְגָּזוּ כִּי־חָרָה לוֹ׃
நடுங்கின ஏனெனில் -கோபமானார் -அவர்
H7264 H1607 H2734

וַיִּתְגָּעֲשׁוּ
-மற்றும்-அசைந்தன
H1607

הַשָּׁמַיִם
-வானங்களின்
H8064

அப்பொழுது பூமி அசைந்து அதிர்ந்தது; அவர் கோபங்கொண்டதால் வானத்தின் அஸ்திபாரங்கள் குலுங்கி அசைந்தது.

9 עָלָה עָשָׁן בְּאַפּוֹ וְאֵשׁ מִפִּיו
எழும்பியது -புகை -மூக்கிலிருந்து-அவரது -மற்றும்-நெருப்பு -வாயிலிருந்து-அவரது
H5927 H6227 H0639 H0784 H6310

תֹּאכֵל גֶּחָלִים בָּעֲרוּ מִמֶּנּוּ׃
விழுங்கியது -தணல்கள் எரிந்தன -அவரிலிருந்து
H0398 H1513

அவர் நாசியிலிருந்து புகை வந்தது, அவர் வாயிலிருந்து ஒளிவீசும் அக்கினி புறப்பட்டது, அதனால் தீப்பற்றிக்கொண்டது.

10 וַיֵּט שָׁמַיִם וַיֵּרֶד וַעֲרָפֶל
-மற்றும்-சாய்த்தார் -வானங்களை -மற்றும்-இறங்கினார் -மற்றும்-அடர்த்தியான-இருள்
H5186 H8064 H3381 H6205

תָּחַת רַגְלָיו׃
-கீழ் -கால்களின்-அவரது
H8478 H7272

வானங்களைத் தாழ்த்தி இறங்கினார்; அவர் பாதங்களின்கீழ் காரிருள் இருந்தது.

11 וַיִּרְכַּב עַל־כְּרוּב וַיָּעָף וַיֵּרָא עַל־
-மீது -மற்றும்-ஏறினார் -கேருபின் -மற்றும்-பறந்தார் -மற்றும்-காணப்பட்டார் -மீது
H7392 H3742 H5774 H7200

כַּנְפֵי־רוּחַ׃
-சிறகுகளின் -காற்றின்
H3671 H7307

கேருபீனின்மேல் ஏறி வேகமாகப் பறந்து சென்றார். காற்றின் இறக்கைகளின்மேல் காட்சியளித்தார்.

12 וַיָּשֶׁת חֲשֵׁךְ סְבִיבֹתָיו סֻכּוֹת חֲשֵׁרַת־
-மற்றும்-வைத்தார் -இருளை -சுற்றிலும்-அவரது -கூடாரங்களாக -இருள்நிறைந்த
H7896 H2822 H5439 H5521 H2841

מַיִם עָבֵי שְׁחָקִים׃
-தண்ணீர் -அடர்த்தியான -மேகங்களின்
H4325 H5645 H7834

வானத்து மேகங்களில் கூடிய தண்ணீர்களின் இருளைத் தம்மைச் சுற்றிலும் இருக்கும் கூடாரமாக்கினார்.

13 מִנֹּגַהּ נֶגְדּוֹ בָּעֲרוּ גַּחֲלֵי־אֵשׁ׃
-பிரகாசத்திலிருந்து -முன்பாக-அவரது எரிந்தன -தணல்கள் -நெருப்பின்
H5051 H5048 H1513 H0784

அவருக்கு முன்பாக இருந்த மின்னலினால் நெருப்புத்தழலும் எரிந்தது.

14 יַרְעֵם מִן־שָׁמַיִם יְהוָה וְעֶלְיוֹן
இடிமுழங்குவார் -இருந்து -வானத்தில் யெகோவா -மற்றும்-உன்னதமானவர்
H7481 H8064 H3068

יִתֵּן קוֹלוֹ׃
கொடுப்பார் -குரலை-அவரது
H5414

யெகோவா வானத்திலிருந்து இடியைப்போல முழங்கி, சர்வவல்லமையுள்ள தேவன் தமது சத்தத்தைத் தொனிக்கச் செய்தார்.

15 וַיְשַׁלַּח חִצִּים וַיְפִיצֵם בָּרָק וַיהֻמֵם]
-மற்றும்-அனுப்பினார் -அம்புகளை -மற்றும்-சிதறடித்தார்-அவர்களை -மின்னல் —
H7971 H2671 H6362 H1300 H2000

וַיְהֻמֵם׃)
-மற்றும்-கலங்கடித்தார்-அவர்களை
H2000

அவர் அம்புகளை எய்து, அவர்களைச் சிதறடித்து, மின்னல்களை உபயோகித்து, அவர்களைச் சிதறடித்தார்.

16 וַיֵּרָאוּ אֲפִקֵי יָם נִגְלוּ מוסדות תֵּבֵל
-மற்றும்-தோன்றின -ஓடைகள் -கடலின் வெளிப்பட்டன -அஸ்திவாரங்கள் -உலகின்
H7200 H0650 H3220 H1540 H4146 H8398

בְּגַעֲרַת יְהוָה מִנִּשְׁמַת רוּחַ אַפּוֹ׃
-கடிந்துகொள்ளுதலால் யெகோவாவின் -சுவாசத்தினால் -ஆவியின் -மூக்கின்-அவரது
H1606 H3068 H5397 H7307 H0639

யெகோவாவுடைய கடிந்துகொள்ளுதலினாலும், அவருடைய நாசியின் சுவாசக் காற்றினாலும் சமுத்திரத்தின் மதகுகள் திறக்கப்பட்டு, பூமியின் அஸ்திபாரங்கள் காணப்பட்டது.

17 יִשְׁלַח מִמָּרוֹם יִקָּחֵנִי יַמְשֵׁנִי
அனுப்புவார் -உயரத்திலிருந்து -எடுப்பார்-என்னை -இழுப்பார்-என்னை
H7971 H4791 H3947 H4871

מִמַּיִם רַבִּים׃
-தண்ணீர்களிலிருந்து -பெரிய
H4325

உயரத்திலிருந்து அவர் கை நீட்டி, என்னைப் பிடித்து, வெள்ளப்பெருக்கில் இருக்கிற என்னைத் தூக்கிவிட்டார்.

18 יַצִּילֵנִי מֵאֹיְבִי עָזִּי
விடுவிப்பார்-என்னை -எதிரியிலிருந்து-எனது -வலிமையான
H5337 H0341 H5794

מִמְּתַי׃ אָמְצוּ מִשַּׂנְאַי כִּי
-என்னைவிட வலிமையானவர்கள் ஏனெனில் -வெறுப்பவர்களிலிருந்து-எனது
H0553 H8130

என்னைவிட பெலவானாக இருந்த என்னுடைய எதிரிக்கும் என்னுடைய விரோதிகளுக்கும் என்னை விடுவித்தார்.

19 יְקַדְּמֻנִי בְיוֹם אֵידִי וַיְהִי יְהוָה
எதிர்கொள்வர்-என்னை -நாளில் -ஆபத்தின்-எனது -மற்றும்-இருந்தார் யெகோவா
H6923 H3117 H0343 H1961 H3068

לִי׃ מִשְׁעָן
-எனக்கு -ஆதரவாக

என்னுடைய ஆபத்து நாளிலே எனக்கு எதிராக வந்தார்கள்; யெகோவாவோ எனக்கு ஆதரவாக இருந்தார்.

20 וַיֹּצִאֵנִי לַמֶּרְחָב אֹתִי יְחַלְּצֵנִי כִּי־
-மற்றும்-கொண்டுவந்தார் -விசாலத்திற்கு -என்னை -விடுவிப்பார்-என்னை ஏனெனில்
H3318 H4800 H0853

בִּי׃ חָפֵץ
-என்னில் விரும்பினார்

என்மேல் அவர் பிரியமாக இருந்தபடியால், என்னைத் தப்புவித்தார்.

21 יִגְמְלֵנִי יְהוָה כְּצִדְקָתִי כְּבֹר
-வெகுமதிகொடுப்பார்-என்னை யெகோவா -நீதியின்படி-எனது -தூய்மையின்படி
H1580 H3068 H6666 H1252

יָדַי יָשִׁיב לִי׃
-கைகளின்-எனது திரும்பக்கொடுப்பார் -எனக்கு
H3027 H7725

யெகோவா என்னுடைய நீதிக்குத்தகுந்தபடி எனக்கு பதில் அளித்தார்; என்னுடைய கைகளின் சுத்தத்திற்குத்தகுந்தபடி எனக்குச் சரிக்கட்டினார்.

22 כִּי שָׁמַרְתִּי דַּרְכֵי יְהוָה וְלֹא רָשַׁעְתִּי מֵאֱלֹהָי׃
ஏனெனில் காத்தேன் -வழிகளை யெகோவாவின் -மற்றும்-இல்லை தீமைசெய்தேன்
H8104 H1870 H3068 H3808 H7561
-தேவனிலிருந்து-எனது
H0430

யெகோவாவுடைய வழிகளைக் காத்துக்கொண்டுவந்தேன்; நான் என்னுடைய தேவனுக்குத் துரோகம் செய்ததில்லை.

23 כִּי כָל־]משפטו[(מִשְׁפָּטָיו) לְנֶגְדִּי
ஏனெனில் -எல்லா — -நியாயங்கள்-அவரது -முன்பாக-எனது
H3605 H4941 H4941 H5048
וְחֻקֹּתָיו לֹא־ אָסוּר מִמֶּנָּה׃
-மற்றும்-கட்டளைகள்-அவரது இல்லை விலகுவேன் -அவற்றிலிருந்து
H2708 H3808 H5493

அவருடைய நியாயங்களையெல்லாம் எனக்கு முன்பாக நிறுத்தினேன்; நான் அவருடைய கட்டளைகளைவிட்டு விலகாமல்,

24 וָאֱהִי תָמִים לוֹ וָאֶשְׁתַּמְּרָה מֵעֲוֹנִי׃
-மற்றும்-இருந்தேன் உத்தமன் -அவருக்கு -மற்றும்-காத்துக்கொண்டேன்
H1961 H8549 H8104
-அக்கிரமத்திலிருந்து-எனது
H5771

அவருக்கு முன்பாக மன உண்மையாக இருந்து, பாவத்திற்கு என்னை விலக்கிக் காத்துக்கொண்டேன்.

25 וַיָּשֶׁב יְהוָה לִי כְּצִדְקָתִי כְּבֹרִי לְנֶגֶד עֵינָיו׃
-மற்றும்-திரும்பக்கொடுத்தார் யெகோவா -எனக்கு -நீதியின்படி-எனது -தூய்மையின்படி-எனது -முன்பாக -கண்களின்-அவரது
H7725 H3068 H6666 H1252 H5048

ஆகையால் யெகோவா என்னுடைய நீதிக்குத் தகுந்தபடியும், தம்முடைய கண்களுக்கு முன்பாக இருக்கிற என்னுடைய சுத்தத்திற்குத்தகுந்தபடியும் எனக்கு பலனளித்தார்.

26 עִם־ חָסִיד תִּתָּחַסָּד גִּבּוֹר עִם־ תָּמִים תִּתַּמָּם׃
-உடன் -பக்தன் -பக்தனாயிருப்பாய் -வீரன் -உடன் -உத்தமன் -உத்தமனாயிருப்பாய்
H2623 H8549 H1368 H8552

தயவுள்ளவனுக்கு நீர் தயவுள்ளவராகவும், உத்தமனுக்கு நீர் உத்தமராகவும்,

27 עִם־ נָבָר תִּתָּבָר וְעִם־ עִקֵּשׁ תִּתַּפָּל׃
-உடன் -தூய்மையானவன் -தூய்மையாயிருப்பாய் -மற்றும்-உடன் -வக்கிரமானவன்
H1305 H1305 H6141
-தீட்டுப்பாய்
H6617

புனிதனுக்கு நீர் புனிதராகவும், மாறுபாடு உள்ளவர்களுக்கு நீர் மாறுபடுகிறவராகவும் தோன்றுவீர்.

עַל־	וְעֵינֶיךָ	תּוֹשִׁיעַ	עָנִי	עָם	וְאֶת־	28
-மீது	-மற்றும்-கண்கள்-நீரது	இரட்சிப்பாய்	-எளிமையான	-மக்களை	-மற்றும்	
		H3467	H6041		H0853	

תַּשְׁפִּיל׃	רָמִים
தாழ்த்துவாய்	-அகந்தையானவர்களை
H8213	

சிறுமைப்பட்ட மக்களை இரட்சிப்பீர்; பெருமையுள்ளவர்களைத் தாழ்த்த, உம்முடைய கண்கள் அவர்களுக்கு விரோதமாகத் திருப்பப்பட்டிருக்கிறது.

יְנִיאַ	וַיהוָה	יְהוָה	נִירִי	אַתָּה	כִּי־	29
பிரகாசிக்கச்செய்வார்	-மற்றும்-யெகோவா	யெகோவா	-விளக்கு-எனது	நீர்	ஏனெனில்	
H5050	H3068	H3068				

חָשְׁכִּי׃
-இருளை-எனது
H2822

கர்த்தராகிய தேவரீர் என்னுடைய விளக்காக இருக்கிறீர்; யெகோவா என்னுடைய இருளை வெளிச்சமாக்குகிறவர்.

שׁוּר׃	אֲדַלֶּג־	בֵּאלֹהַי	גְּדוּד	אָרוּץ	בְּכָה	כִּי	30
-சுவரை	-தாண்டுவேன்	-தேவனால்-எனது	-படையை	ஓடுவேன்	-நீரால்	ஏனெனில்	
	H1801	H0430	H1416	H7323			

உம்மாலே நான் ஒரு சேனைக்குள் பாய்ந்துபோவேன்; என்னுடைய தேவனாலே ஒரு மதிலைத் தாண்டுவேன்.

צְרוּפָה	יְהוָה	אִמְרַת	דַּרְכּוֹ	תָּמִים	הָאֵל	31
புடமிடப்பட்டது	யெகோவாவின்	-வாக்குறுதி	-வழி-அவரது	-உத்தமமானவர்	-தேவன்	
H6884	H3068		H1870	H8549	H0410	

בּוֹ׃	הַחֹסִים	לְכֹל	הוּא	מָגֵן	
-அவரில்	-அடைக்கலம்-கொள்பவர்கள்	-எல்லோருக்கும்	அவர்	-கேடயம்	
	H2620	H3605	H1931	H4043	

தேவனுடைய வழி உத்தமமானது; யெகோவாவுடைய வசனம் சுத்தமானது; தம்மை நம்புகிற அனைவருக்கும் அவர் கேடகமாக இருக்கிறார்.

מִבַּלְעֲדֵי	צוּר	וּמִי	יְהוָה	מִבַּלְעֲדֵי	אֵל	מִי־	כִּי	32
-தவிர	-பாறை	-மற்றும்-யார்	யெகோவா	-தவிர	-தேவன்	யார்	ஏனெனில்	
H1107	H6697	H4310	H3068	H1107	H0410	H4310		

אֱלֹהֵינוּ׃
-தேவனை-எங்களது
H0430

யெகோவாவைத் தவிர தேவன் யார்? நம்முடைய தேவனையன்றி கன்மலையும் யார்?

]דרכו[	תָּמִים	וַיַּתֵּר	חָיִל	מָעוּזִּי	הָאֵל	33
—	-உத்தமமாக	-மற்றும்-விடுவிப்பார்	-வலிமை	-அரண்-எனது	-தேவன்	
H1870	H8549		H2428	H4581	H0410	

)דַּרְכִּי׃(
-வழி-எனது
H1870

தேவன் எனக்குப் பெலத்த அரணானவர்; அவர் என்னுடைய வழியைச் செவ்வைப்படுத்துகிறவர்.

34 מְשַׁוֶּה רגליו] — H7272 רַגְלַי(-கால்களை-எனது H7272 כָּאַיָּלוֹת -மான்களைப்போல H0355 וְעַל -மற்றும்-மீது

יַעֲמִדֵנִי׃ நிறுத்துவார்-என்னை H5975 בָּמוֹתָי -உயர்ந்தஇடங்களில்-எனது H1116

அவர் என்னுடைய கால்களை மான்களுடைய கால்களைப்போல மாற்றி, உயர்ந்த மலைகளில் என்னை நிறுத்துகிறார்.

35 מְלַמֵּד -பயிற்சிப்பவர் H3925 יָדַי -கைகளை-எனது H3027 לַמִּלְחָמָה -போருக்கு H4421 וְנִחַת -மற்றும்-வளைப்பார் H5181 קֶשֶׁת־ -வில் H7198

זְרֹעֹתָי׃ -தோள்கள்-எனது H2220 נְחוּשָׁה -வெண்கலத்தின் H5154

வெண்கல வில்லும் என்னுடைய கரங்களால் வளையும்படி, என்னுடைய கைகளை யுத்தத்திற்குப்.

36 וַתִּתֶּן־ -மற்றும்-கொடுத்தார் H5414 לִי -எனக்கு מָגֵן -கேடயம் H4043 יִשְׁעֶךָ -இரட்சிப்பின்-நீரது H3468 וַעֲנָתְךָ -மற்றும்-பணிவு-நீரது

תַּרְבֵּנִי׃ பெரிதாக்குவார்-என்னை

உம்முடைய இரட்சிப்பின் கேடகத்தையும் எனக்குத் தந்தீர்; உம்முடைய தயவு என்னைப் பெரியவனாக்கும்.

37 תַּרְחִיב விரிவாக்குவார் H7337 צַעֲדִי -அடிகளை-எனது H6806 תַּחְתָּנִי -கீழே-எனக்கு H8478 וְלֹא -மற்றும்-இல்லை H3808 מָעֲדוּ வழுக்கின H4571

קַרְסֻלָּי׃ -கணைக்கால்கள்-எனது H7166

என்னுடைய கால்கள் வழுக்காதபடி நான் நடக்கிற வழியை அகலமாக்கினீர்.

38 אֶרְדְּפָה துரத்துவேன் H7291 אֹיְבַי -எதிரிகளை-எனது H0341 וַאַשְׁמִידֵם -மற்றும்-அழிப்பேன்-அவர்களை H8045 וְלֹא -மற்றும்-இல்லை H3808

אָשׁוּב திரும்புவேன் H7725 עַד־ வரை H5704 כַּלּוֹתָם׃ -முடித்தல்-அவர்களை H3615

என்னுடைய எதிரிகளைப் பின்தொடர்ந்து அவர்களை அழிப்பேன்; அவர்களை அழிக்கும்வரைக்கும் திரும்பமாட்டேன்.

39 וַאֲכַלֵּם -மற்றும்-தீர்ப்பேன்-அவர்களை H0398 וַאֲמְחָצֵם -மற்றும்-நொறுக்குவேன்-அவர்களை H4272 וְלֹא -மற்றும்-இல்லை H3808

יְקוּמוּן எழுவார்கள் וַיִּפְּלוּ -மற்றும்-விழுந்தனர் H5307 תָּחַת -கீழ் H8478 רַגְלָי׃ -கால்களின்-எனது H7272

அவர்கள் எழுந்திருக்கமுடியாதபடி என்னுடைய பாதங்களின்கீழ் விழுந்தார்கள்; அவர்களை முறியடித்து வெட்டினேன்.

40 וַתְּזָרֵנִי חַיִל לַמִּלְחָמָה תַּכְרִיעַ
-மற்றும்-கட்டுவாய்-என்னை -வலிமை -போருக்கு -மடக்குவாய்
H0247 H2428 H4421 H3766

קָמַי תַּחְתָּנִי׃
-எதிர்த்தெழுபவர்களை-எனது -கீழே-எனக்கு
H8478

யுத்தத்திற்கு நீர் என்னை பெலத்தால் இடைகட்டி, என்மேல் எழும்பினவர்களை என்கீழ் விழும்படிச் செய்தீர்.

41 וְאֹיְבַי עֹרֶף לִי תָּתָּה
-மற்றும்-எதிரிகளை-எனது கொடுத்தாய் -எனக்கு -பின்புறத்தை
H0341 H5414 H6203

מְשַׂנְאָי וָאַצְמִיתֵם׃
-வெறுப்பவர்களை-எனது -மற்றும்-அழிப்பேன்-அவர்களை
H8130 H6789

நான் என்னுடைய விரோதியை அழிக்கும்படி, என்னுடைய எதிரிகளின் பிடரியை எனக்கு ஒப்புக்கொடுத்தீர்.

42 יְשֻׁעוּ וְאֵין מוֹשִׁיעַ אֶל־ יְהוָה
உதவிக்கு-தேடுவார்கள் -மற்றும்-இல்லை -இரட்சிப்பவர் -நோக்கி யெகோவாவை
H8159 H0369 H3467 H0413 H3068

וְלֹא עָנָם׃
-மற்றும்-இல்லை பதிலளித்தார்-அவர்களுக்கு
H3808

அவர்கள் நோக்கிப் பார்க்கிறார்கள், அவர்களை இரட்சிப்பவர்கள் ஒருவருமில்லை; யெகோவாவை நோக்கிப் பார்க்கிறார்கள், அவர்களுக்கு அவர் பதில் கொடுக்கிறதில்லை.

43 וְאֶשְׁחָקֵם כַּעֲפַר־ אֶרֶץ כְּטִיט־ חוּצוֹת
-மற்றும்-பொடிப்பேன்-அவர்களை -பொடியாக -பூமியின் -சேற்றைப்போல -தெருக்களின்
H7833 H6083 H0776 H2916 H2351

אֲרִקֵּעֵם׃ אֲדַקֵּם
மிதிப்பேன்-அவர்களை நசுக்குவேன்-அவர்களை
H7554 H1854

அவர்களை பூமியின் தூளாக இடித்து, தெருக்களின் சேற்றைப்போல அவர்களை மிதித்து சிதறச்செய்கிறேன்.

44 וַתְּפַלְּטֵנִי מֵרִיבֵי עַמִּי תִּשְׁמְרֵנִי
-மற்றும்-விடுவிப்பாய்-என்னை -சண்டைகளிலிருந்து -மக்களின்-எனது காப்பாய்-என்னை
H6403 H7379 H8104

לְרֹאשׁ גּוֹיִם עַם לֹא־ יָדַעְתִּי יַעַבְדֻנִי׃
-தலையாக -நாடுகளின் -மக்கள் இல்லை அறிந்தேன் சேவிப்பார்கள்-என்னை
H5647 H3045 H3808

என்னுடைய மக்களின் சண்டைகளுக்கு நீர் என்னை விலக்கிவிட்டு, தேசங்களுக்கு என்னைத் தலைவனாக வைக்கிறீர்; நான் அறியாத மக்கள் என்னைப் பணிகிறார்கள்.

45	בְּנֵי	נֵכָר	יִתְכַּחֲשׁוּ־	לִי	לִשְׁמוֹעַ	אֹזֶן
	-பிள்ளைகள்	-அந்நியரின்	பொய்யாகக்-குணிவார்கள்	-எனக்கு	-கேள்வியால்	-காதின்
		H5236	H3584		H8085	H0241

לִי׃	יִשְׁמְעוּ
-எனக்கு	கீழ்ப்படிவார்கள்
	H8085

அந்நியர்கள் எனக்கு எதிராகப் பேசி அடங்கி, என்னுடைய சத்தத்தைக் கேட்டவுடனே எனக்குக் கீழ்ப்படிகிறார்கள்.

46	בְּנֵי	נֵכָר	יִבֹּלוּ	וְיַחְגְּרוּ
	-பிள்ளைகள்	-அந்நியரின்	வாடுவார்கள்	-மற்றும்-நடுங்குவார்கள்
		H5236		H2296

מִמִּסְגְּרוֹתָם׃
-அரண்களிலிருந்து-அவர்களது
H4526

அந்நியர்கள் பயந்துபோய், தங்கள் கோட்டைகளிலிருந்து பயத்தோடு புறப்படுகிறார்கள்.

47	חַי־	יְהוָה	וּבָרוּךְ	צוּרִי	וְיָרֹם
	உயிர்கின்றார்	யெகோவா	-மற்றும்-வாழ்த்தப்படுக	-பாறை-எனது	-மற்றும்-உயர்த்தப்படுக
		H3068	H1288	H6697	

אֱלֹהֵי	צוּר	יִשְׁעִי׃
-தேவன்	-பாறை	-இரட்சிப்பின்-எனது
H0430	H6697	H3468

யெகோவா ஜீவனுள்ளவர்; என்னுடைய கன்மலையானவர் ஸ்தோத்தரிக்கப்படுவாராக; என்னுடைய இரட்சிப்பின் கன்மலையான தேவன் உயர்ந்திருப்பாராக.

48	הָאֵל	הַנֹּתֵן	נְקָמֹת	לִי	וּמוֹרִיד	עַמִּים
	-தேவன்	-கொடுப்பவர்	-பழிகளை	-எனக்கு	-மற்றும்-இறக்குவார்	-மக்களை
	H0410	H5414	H5360		H3381	

תַּחְתָּנִי׃
-கீழே-எனக்கு
H8478

அவர் எனக்காகப் பழிக்குப் பழி வாங்கி, மக்களை எனக்குக் கீழ்ப்படுத்துகிற தேவனானவர்.

49	וּמוֹצִיאִי	מֵאֹיְבָי			
	-மற்றும்-வெளிக்கொணருப்பவர்-என்னை	-எதிரிகளிலிருந்து-எனது			
	H3318	H0341			
	וּמִקָּמַי	תְּרוֹמְמֵנִי	מֵאִישׁ		
	-மற்றும்-எழுபவர்களிலிருந்து-எனது	-உயர்த்துவாய்-என்னை	-மனிதனிலிருந்து		
			H0376		

תַּצִּילֵנִי׃	חֲמָסִים
விடுவிப்பாய்-என்னை	-வன்முறைகளின்
H5337	H2555

அவரே என்னுடைய எதிரிகளுக்கு என்னை விலக்கி விடுவிக்கிறவர்; எனக்கு விரோதமாக எழும்புகிறவர்கள்மேல் என்னை உயர்த்திக் கொடுமையான மனிதனுக்கு என்னைத் தப்புவிக்கிறீர்.

50 עַל־ כֵּן אוֹדְךָ נתן־ יְהוָה בַּגּוֹיִם
-மீது அதனால் நன்றி-சொல்வேன்-நீருக்கு யெகோவா -நாடுகளிடையில்
H3034 H3068

וּלְשִׁמְךָ אֲזַמֵּר׃
-மற்றும்-நாமத்திற்கு-நீரது பாடுவேன்
H8034 H2167

இதனால் யெகோவாவே, தேசங்களுக்குள் உம்மைத் துதித்து, உம்முடைய நாமத்திற்கு துதிப் பாடல்கள் பாடுவேன்.

51]מגדיל[(מִגְדּוֹל) יְשׁוּעוֹת מַלְכּוֹ וְעֹשֶׂה־ חֶסֶד
— -கோபுரம் -இரட்சிப்புகளின் -அரசனின்-அவனது -மற்றும்-செய்பவர் -இரக்கம்
H1431 H4026 H3444 H4428

לְדָוִד וּלְזַרְעוֹ עַד־ עוֹלָם׃
-தாவீதுக்கு -மற்றும்-சந்ததிக்கு-அவரது வரை -நித்தியமாக
H1732 H2233 H5704 H5769

לִמְשִׁיחוֹ
-அபிசேகித்தவருக்கு-அவரது
H4899

פ
—

தாம் ஏற்படுத்தின ராஜாவுக்கு மகத்தான இரட்சிப்பை அளித்து, தாம் அபிஷேகம்செய்த தாவீதுக்கும் அவனுடைய சந்ததிக்கும் என்றென்றும் கிருபை செய்கிறார்.”

Chapter 23

1 בֶּן־ דָּוִד נְאֻם הָאֲחַרֹנִים דָּוִד דִּבְרֵי וְאֵלֶּה
-மகன் தாவீதின் -திருவாக்கு -கடைசியான தாவீதின் -வார்த்தைகள் -மற்றும்-இவை
H1732 H5002 H0314 H1732 H1697 H0428

מְשִׁיחַ עָל֔וּ הֻקַם הַגֶּבֶר נְאֻם יִשַׁי
-அபிசேகித்தவன் -மேலே உயர்த்தப்பட்டவன் -மனிதனின் -மற்றும்-திருவாக்கு யிசாய்
H4899 H5920 H1397 H5002 H3448

יִשְׂרָאֵל׃ זְמִרוֹת וְנָעִים יַעֲקֹב אֱלֹהֵי
இஸ்ரவேலின் -பாடல்களின் -மற்றும்-இனிமையானவர் யாக்கோபின் -தேவனின்
H3478 H2158 H3290 H0430

தாவீதின் கடைசி வார்த்தைகள்: “மேன்மையாக உயர்த்தப்பட்டு, யாக்கோபுடைய தேவனால் அபிஷேகம் பெற்று, இஸ்ரவேலின் சங்கீதங்களை இனிமையாகப் பாடின ஈசாயின் மகனான தாவீது என்னும் மனிதன் சொல்லுகிறது என்னவென்றால்;

2 עַל־ וּמִלָּתוֹ בִּי דִּבֶּר־ יְהוָה רוּחַ
-மீது -மற்றும்-வார்த்தை-அவரது -என்னில் பேசியது யெகோவாவின் -ஆவி
H4405 H1696 H3068 H7307

לְשׁוֹנִי׃
-நாவின்-எனது
H3956

யெகோவாவுடைய ஆவியானவர் என்னைக்கொண்டு பேசினார்; அவருடைய வசனம் என்னுடைய நாவில் இருந்தது.

3

יִשְׂרָאֵל	צוּר	דִּבֶּר	לִי	יִשְׂרָאֵל	אֱלֹהֵי	אָמַר
இஸ்ரவேலின்	-பாறை	பேசினார்	-எனக்கு	இஸ்ரவேலின்	-தேவன்	சொன்னார்
H3478	H6697	H1696		H3478	H0430	H0559

אֱלֹהִים׃	יִרְאַת	מוֹשֵׁל	צַדִּיק	בְּאָדָם	מוֹשֵׁל
தேவனின்	-பயத்தின்	-ஆளுபவர்	-நீதிமானவன்	-மனிதரின்-மேல்	-ஆளுபவர்
H0430	H3374	H4910	H6662	H0120	H4910

இஸ்ரவேலின் தேவனும் இஸ்ரவேலின் கன்மலையுமானவர் எனக்குச் சொல்லி உரைத்ததாவது: நீதிபதியாக மனிதர்களை ஆட்சி செய்து, தெய்வபயத்தோடு ஆளுகிறவர் இருப்பார்.

4

לֹא	בְּקֶר	שֶׁמֶשׁ	יִזְרַח־	בֹּקֶר	וּכְאוֹר	
இல்லை	-காலை	-சூரியன்	-உதிக்கும்	-காலையின்	-மற்றும்-வெளிச்சம்-போல	
H3808	H1242	H8121	H2224	H1242	H0216	

מֵאָרֶץ׃	דֶּשֶׁא	מִמָּטָר	מִנֹּגַהּ	עָבוֹת
-பூமியிலிருந்து	-புல்	-மழையிலிருந்து	-பிரகாசத்திலிருந்து	-மேகங்கள்
H0776	H1877	H4306	H5051	H5645

அவர் காலையில் மேகம் இல்லாமல் உதித்து, மழைக்குப்பின்பு தன்னுடைய வெளிச்சத்தினால் புல்லை பூமியிலிருந்து முளைக்கச்செய்கிற சூரியனுடைய விடியற்கால வெளிச்சத்தைப்போல இருப்பார் என்றார்.

5

כִּי	אֵל	עִם־	בֵּיתִי	כֵּן	לֹא־	כִּי־
ஏனெனில்	-தேவன்	-உடன்	-வீட்டை-எனது	அப்படி	இல்லை-அல்லவா	ஏனெனில்
	H0410				H3808	

בַכֹּל	עֲרוּכָה	לִי	שָׂם	עוֹלָם	בְּרִית
-எல்லாவற்றிலும்	-நியமித்த	-எனக்கு	வைத்தார்	-நித்தியமான	-உடன்படிக்கை
H3605				H5769	H1285

חֵפֶץ	וְכָל־	יִשְׁעִי	כָּל־	כִּי־	וּשְׁמֻרָה
-விருப்பம்	-மற்றும்-எல்லா	-இரட்சிப்பு-எனது	-எல்லா	ஏனெனில்	-மற்றும்-காக்கப்பட்ட
H2656	H3605	H3468	H3605		H8104

יַצְמִיחַ׃	לֹא	כִּי־
முளைக்கும்	இல்லை	ஏனெனில்
H6779	H3808	

என்னுடைய வீடு தேவனிடம் இப்படி இருக்காதோ? அனைத்தும் தீர்மானித்திருக்கிற நிச்சயமான நித்திய உடன்படிக்கையை என்னுடன் அவர் செய்திருக்கிறார்; ஆதலால் என்னுடைய எல்லா இரட்சிப்பும் எல்லா வாஞ்சையும் பெருகச்செய்யாமல் இருப்பாரோ?

6

כִּי־	כֻלָּהֶם	מֻנָּד	כְּקוֹץ	וּבְלִיַּעַל	
ஏனெனில்	-அவர்கள்-எல்லோரும்	தள்ளப்பட்டவர்கள்	-முள்-போல	-மற்றும்-பேலியால்	
	H3605	H5074	H6975	H1100	

יִקָּחוּ׃	בְיָד	לֹא
தொடுவார்கள்	-கையால்	இல்லை
H3947	H3027	H3808

தீயவர்கள் அனைவரும், கையினால் பிடிக்கப்படமுடியாததாக எறிந்துபோடப்படவேண்டிய முள்ளுக்குச் சமானமானவர்கள்.

7

וְעֵץ	בַּרְזֶל	יְמַלֵּא	בָּהֶם	יִגַּע	וְאִישׁ	
-மற்றும்-மரம்	-இரும்பு	நிறைவான்	-அவற்றில்	தொடுவான்	-மற்றும்-மனிதன்	
H6086	H1270	H4390		H5060	H0376	

פ	בַּשֶּׁבֶת׃	יִשָּׂרְפוּ	שָׂרוֹף	וּבָאֵשׁ	חֲנִית
—	-இருப்பில்	எரியப்படுவார்கள்	-எரிந்தல்	-மற்றும்-நெருப்பில்	-ஈட்டியின்
	H7675	H8313	H8313	H0784	H2595

அவைகளை ஒருவன் தொடப்போனால், இரும்பாலான ஆயுதத்தையும் ஈட்டிப்பிடியையும் இறுகப் பிடித்துக்கொள்ளவேண்டும்; அவைகள் இருக்கிற இடத்திலேயே அக்கினியால் முழுவதும் சுட்டெரிக்கப்படும்” என்றான்.

8 אֵ֚לֶּה שְׁמ֣וֹת הַגִּבֹּרִ֔ים אֲשֶׁ֖ר לְדָוִ֑ד יָשָׁ֣ב בַּשֶּׁ֗בֶת׀ הַֽתַּחְכְּמֹנִי֙ רֹ֣אשׁ הַשָּׁלִשִׁ֔י הוּא֙ עֲדִינֹ֣ו הָעֶצְנִ֔י׀ עַל־ שְׁמֹנֶ֥ה מֵא֖וֹת חָלָ֣ל בְּפַ֣עַם אֶחָ֑ד׀ אַחַ֖ת׃)ס

אֵלֶּה שְׁמוֹת הַגִּבֹּרִים אֲשֶׁר לְדָוִד יָשָׁב בַּשֶּׁבֶת־יֹשֵׁב
இவை பெயர்கள் வீரர்களின் தாவீதுக்கு யார் தலைவன் மூன்றாம் அதிகாரியின் அவன் அதீனோ
H0428 H8034 H1368 H1732 H0834 H7218 H7969 H1931 H5722 H6112

הַתַּחְכְּמֹנִי רֹאשׁ הַשָּׁלִשִׁי הוּא עֲדִינֹו הָעֶצְנִי׀
தக்கெமோனியன் -தலைவன் -மூன்றாம்-அதிகாரியின் அவன் அதீனோ —
H8461 H7218 H7969 H1931 H5722 H6112

עַל־ שְׁמֹנֶה מֵאוֹת חָלָל בְּפַעַם אֶחָד׀ אַחַת׃)ס
-மீது எட்டு -நூறு -கொலல் -ஒரே-தடவையில் — -ஒன்று —
H5921 H8083 H3967 H2491 H6471 H0259 H0259 H0259

தாவீதுக்கு இருந்த பலசாலிகளின் பெயர்கள்: தக்கெமோனியின் மகனான யோசேப்பாசெபெத் என்பவன் இராணுவ அதிகாரிகளின் தலைவன்; இவன் 800 பேரை ஒன்றாக வெட்டிப்போட்ட அதீனோஏஸ்னி ஊரைச்சேர்த்தவன்.

9 וְאַחֲרָ֖יו)וַאֲחַרָ֑יו(אֶלְעָזָ֛ר בֶּן־ דֹּד֥וֹ)דֹדִ֖י(בֶּן־ אַחֹרָ֔ן׀

וְאַחֲרָיו אֶלְעָזָר בֶּן־ דֹּדוֹ)דֹדִי(בֶּן־ אַחֹרָן׀
-மற்றும்-பின்-அவனது எல்யாசார் -மகன் தோதோவின் -மகன் —
H0310 H0499 H1121 H1734 H1734 H1121 H0317

הַגִּבֹּרִים)גִּבֹּרִים׀ עִם־ דָּוִד בִּשְׁלֹשָׁה אֲחֹחִי
வீரர்களின் — -உடன் தாவீத் -மூன்று-பேரில் -அகோகியன்
H1368 H1368 H5973 H1732 H7969 H0266

לַמִּלְחָמָה֙ שָׁ֣ם נֶאֱסְפ֔וּ־ בַּפְּלִשְׁתִּ֖ים בְּחָרְפָּ֑ם

לַמִּלְחָמָה שָׁם נֶאֱסְפוּ־ בַּפְּלִשְׁתִּים בְּחָרְפָּם
-போருக்கு -அங்கே சேர்ந்தார்கள் -பெலிஸ்தியரிடம் -நிந்தித்ததில்-அவர்களது
H4421 H8033 H0622 H6430

יִשְׂרָאֵ֖ל׃ אִ֥ישׁ וַיַּעֲלֽוּ׃

יִשְׂרָאֵל׃ אִישׁ וַיַּעֲלוּ׃
இஸ்ரவேலின் -மனிதர்கள் -மற்றும்-போனார்கள்
H3478 H0376 H5927

இவனுக்கு இரண்டாவது, அகோயின் மகனான தோதோவின் மகன் எலெயாசார் என்பவன்; இவன் பெலிஸ்தர்கள் யுத்தத்திற்குக் கூடின இடத்திலே இஸ்ரவேல் மனிதர்கள் போகும்போது, தாவீதோடு இருந்து பெலிஸ்தர்களை சபித்த மூன்று பலசாலிகளில் ஒருவனாக இருந்தான்.

10 הוּא֙ קָ֣ם וַיַּךְ֙ בַּפְּלִשְׁתִּ֔ים עַד֙ כִּי־ יָגְעָ֖ה

הוּא קָם וַיַּךְ בַּפְּלִשְׁתִּים עַד כִּי־ יָגְעָה
அவன் எழுந்தான் -மற்றும்-அடித்தான் -பெலிஸ்தியரிடம் வரை ஏனெனில் -களைத்தது
H1931 H6965 H5221 H6430 H5704 H3588 H3021

וַתִּדְבַּ֥ק יָד֛וֹ וַיַּ֣עַשׂ הַחֶ֑רֶב אֶל־ יָד֖וֹ

וַתִּדְבַּק יָדוֹ וַיַּעַשׂ הַחֶרֶב אֶל־ יָדוֹ
-மற்றும்-ஒட்டித்தது -கை-அவனது -மற்றும்-செய்தார் -வாளை -நோக்கி -கை-அவனது
H1692 H3027 H6213 H2719 H0413 H3027

וְהָעָ֖ם יָשֻׁ֥בוּ הַה֛וּא בַּיּ֥וֹם גְּדוֹלָ֖ה תְּשׁוּעָ֣ה יְהוָ֑ה

וְהָעָם יָשֻׁבוּ הַהוּא בַּיּוֹם גְּדוֹלָה תְּשׁוּעָה יְהוָה
-மற்றும்-மக்கள் திரும்பினார்கள் -அந்த -நாளில் -பெரிய -வெற்றியை யெகோவா
H5971 H7725 H1931 H3117 H1419 H8668 H3068

לְפַשֵּׁ֔ט׃)ס אַחֲרָ֖יו אַךְ־ כִּ֥י

לְפַשֵּׁט׃ אַחֲרָיו אַךְ־ כִּי
— -கொள்ளையடிக்க கெவலம் -பின்-அவனது ஏனெனில்
H6584 H0389 H0310 H3588

இவன் எழுந்து தன்னுடைய கை சோர்ந்து, தன்னுடைய கை பட்டயத்தோடு ஒட்டிக்கொள்ளும்வரை பெலிஸ்தர்களை வெட்டினான்; அன்றையதினம் யெகோவா பெரிய இரட்சிப்பை நடத்தினார்; மக்கள் கொள்ளையிடுவதற்குமட்டும் அவனுக்குப் பின்சென்றார்கள்.

11 וְאַחֲרָיו שַׁמָּא בֶּן־אָגֵא הָרָרִי וַיֶּאֶסְפוּ
-மற்றும்-பின்-அவனது சம்மா -மகன் ஆகேயின் -அரராரியன் -சேர்ந்தார்கள்
H8037 H0089 H2043 H0622

הַשָּׂדֶה חֶלְקַת שָׁם וַתְּהִי־ לַחֲיָה פְּלִשְׁתִּים
-வயலின் -பகுதியின் -அங்கே -மற்றும்-இருந்தது -ஒரு-கூட்டமாக பெலிஸ்தியர்
H8033 H1961 H6430

מִפְּנֵי נָס וְהָעָם עֲרָשִׁים מָלְאָה
-முன்பாகிலிருந்து ஓடினார்கள் -மற்றும்-மக்கள் -பயற்றாம்பயிரின் -நிறைந்த
H6440 H5127 H5742 H4395

׃פְּלִשְׁתִּים
பெலிஸ்தியர்
H6430

இவனுக்கு மூன்றாவது, ஆகேயின் மகனான சம்மா என்னும் ஆராரியன்; சிறுபயிறு நிறைந்த வயலிருந்த இடத்திலே பெலிஸ்தர்கள் ஏராளமாகக் கூடி, மக்கள் பெலிஸ்தர்களைக் கண்டு ஓடுகிறபோது,

12 וַיִּתְיַצַּב בְּתוֹךְ־ הַחֶלְקָה וַיַּצִּילֶהָ
-மற்றும்-நின்றான் -நடுவில் -பகுதியின் -மற்றும்-காப்பாற்றினார்-அதை
H3320 H8432 H2506 H5337

וַיַּךְ אֶת־ פְּלִשְׁתִּים וַיַּעַשׂ יְהוָה תְּשׁוּעָה
-மற்றும்-அடித்தான் — பெலிஸ்தியரை -மற்றும்-செய்தார் யெகோவா -வெற்றியை
H5221 H0853 H6430 H3068 H8668

׃גְּדוֹלָה ס
-பெரிய —

இவன் அந்த நிலத்தின் நடுவிலே நின்று அதைக் காப்பாற்றி, பெலிஸ்தர்களைக் கொன்றுபோட்டான்; அதனால் யெகோவா பெரிய இரட்சிப்பை நடத்தினார்.

13 וַיֵּרְדוּ]שלשים[(שְׁלֹשָׁה) מֵהַשְּׁלֹשִׁים רֹאשׁ
-மற்றும்-இறங்கினார்கள் — மூன்று -முப்பதிலிருந்து -தலைவர்கள்
H3381 H7970 H7969 H7970

וַיָּבֹאוּ אֶל־ קָצִיר אֶל־ דָּוִד מְעָרַת אֶל־
-மற்றும்-வந்தார்கள் -நோக்கி -அறுவடையில் -நோக்கி தாவீதிடம் -நோக்கி -குகையில்
H0935 H0413 H7105 H0413 H1732 H0413 H4631

עֲדֻלָּם וְחַיַּת פְּלִשְׁתִּים חֲנָה בְּעֵמֶק
அதுல்லாமின் -மற்றும்-கூட்டம் பெலிஸ்தியரின் பாளயமிட்டிருந்தது -பள்ளத்தாக்கில்
H5725 H2416 H6430 H2583 H6010

׃רְפָאִים
ரெப்பாயீமின்

முப்பது தலைவருக்குள்ளே இந்த மூன்று பேர்களும் அறுவடையின் நாளில் அதுல்லாம் கெபியிலே தாவீதிடம் போயிருந்தார்கள்; பெலிஸ்தர்களின் படை ரெப்பாயீம் பள்ளத்தாக்கிலே முகாமிட்டபோது,

14 וְדָוִד אָז מְצוּדָה בַּמְּצוּדָה וּמַצָּב פְּלִשְׁתִּים אָז
-மற்றும்-தாவீது அப்போது -கோட்டையில் -மற்றும்-பாளயம் பெலிஸ்தியரின் அப்போது
H1732 H4679 H4673 H6430

׃בֵּית לָחֶם
பெத்லெகேமில்
H1035

தாவீது பாதுகாப்பான ஒரு இடத்தில் இருந்தான்; அப்பொழுது பெலிஸ்தர்களின் முகாம் பெத்லெகேமிலே இருந்தது.

15 וַיִּתְאַוָּה דָוִד וַיֹּאמֶר מִי יַשְׁקֵנִי
-மற்றும்-ஆசைப்பட்டான் தாவீது -மற்றும்-சொன்னான் யார் குடிக்கக்-கொடுப்பார்-எனக்கு
H0183 H1732 H0559 H4310 H8248

מַיִם מִבְּאֵר אֲשֶׁר בְּית־לֶחֶם בַּשָּׁעַר׃
-தண்ணீரை -கிணற்றிலிருந்து பெத்லெகேமின் -யார் -வாயிற்படியில்
H4325 H0877 H1035 H0834 H8179

தாவீது பெத்லெகேமின் நுழைவுவாயிலில் இருக்கிற கிணற்றின் தண்ணீரின்மேல் ஆசைகொண்டு: என்னுடைய தாகத்திற்குக் கொஞ்சம் தண்ணீர் கொண்டுவருகிறவன் யார் என்றான்.

16 וַיִּבְקְעוּ שְׁלֹשֶׁת הַגִּבֹּרִים בְּמַחֲנֵה פְלִשְׁתִּים
-மற்றும்-பிளந்தனர் -மூன்று -வீரர்களின் -பாளயத்தில் பெலிஸ்தியரின்
H1234 H7969 H1368 H4264 H6430

וַיִּשְׁאֲבוּ־מַיִם מִבְּאֵר בֵּית־לֶחֶם אֲשֶׁר
-மற்றும்-மொண்டார்கள் -தண்ணீரை -கிணற்றிலிருந்து பெத்லெகேமின் -யார்
H7579 H4325 H0877 H1035 H0834

בַּשָּׁעַר וַיִּשְׂאוּ וַיָּבִאוּ אֶל־דָּוִד
-வாயிற்படியில் -மற்றும்-எடுத்தார்கள் -மற்றும்-கொண்டுவந்தார்கள் -நோக்கி தாவீதிடம்
H8179 H5375 H0935 H0413 H1732

וְלֹא אָבָה לִשְׁתּוֹתָם אֹתָם וַיַּסֵּךְ
-மற்றும்-இல்லை விரும்பினார் -குடிக்க -அவற்றை -மற்றும்-வார்த்தினார்
H3808 H0014 H8354 H0853

לַיהוָה׃
-யெகோவாவுக்கு
H3068

அப்பொழுது இந்த மூன்று பெலசாலிகளும் பெலிஸ்தர்களின் முகாமில் துணிந்து புகுந்துபோய், பெத்லெகேமின் நுழைவுவாசலில் இருக்கிற கிணற்றிலே தண்ணீர் மொண்டு, தாவீதிடம் கொண்டு வந்தார்கள்; ஆனாலும் அவன் அதைக் குடிக்க மனம் இல்லாமல் அதைக் யெகோவாவெக்கென்று ஊற்றிப்போட்டு:

17 וַיֹּאמֶר חָלִילָה יְהוָה לִי
-மற்றும்-சொன்னான் தூரமாக-இருக்கட்டும் யெகோவா -எனக்கு
H0559 H2486 H3068

מֵעֲשֹׂתִי זֹאת הֲדַם הָאֲנָשִׁים הַהֹלְכִים
-செய்வதிலிருந்து-எனக்கு இதை -இரத்தம்ா -மனிதர்களின் -போனவர்களின்
H2063 H1818 H0376 H1980

בְּנַפְשׁוֹתָם וְלֹא אָבָה לִשְׁתּוֹתָם אֹתָם עָשׂוּ
-உயிர்களால்-அவர்களது -மற்றும்-இல்லை விரும்பினார் -குடிக்க இவற்றை செய்தார்கள்
H5315 H3808 H0014 H8354 H0428

שְׁלֹשֶׁת הַגִּבֹּרִים׃ ס
-மூன்று -வீரர்களின் —
H7969 H1368

யெகோவாவே, தங்கள் உயிரை பொருட்டாக எண்ணாமல் போய்வந்த அந்த மனிதர்களின் இரத்தத்தைக் குடிக்கும் இந்தச்செயல் எனக்குத் தூரமாக இருப்பதாக என்று சொல்லி, அதைக் குடிக்க மனம் இல்லாமலிருந்தான்; இப்படி இந்த மூன்று பெலசாலிகளும் செய்தார்கள்.

18

רֹאשׁ	הוּא	צְרוּיָה	בֶּן־	יוֹאָב	וְאֲחֵי	וַאֲבִישַׁי
-தலைவன்	அவன்	செருயாவின்	-மகன்	யோவாபின்	-சகோதரன்	-மற்றும்-அபிசாய்
	H1931	H6870		H3097	H0251	H0052

עַל־	חֲנִיתוֹ	אֶת־	עוֹרֵר	וְהוּא	הַשְּׁלֹשָׁה)	[השלשי
-மீது	-ஈட்டியை-அவனது	—	-கிளர்ந்தவன்	-மற்றும்-அவன்	-மூன்று-பேரின்	—
	H2595	H0853	H5782	H1931	H7969	H7992

בַּשְּׁלֹשָׁה׃	שֵׁם	וְלוֹ־	חָלָל	מֵאוֹת	שְׁלֹשׁ
-மூன்று-பேரில்	-பெயர்	-மற்றும்-அவனுக்கு	-கொலல்	-நூறு	முன்னூறு
H7969	H8034			H3967	H7969

யோவாபின் சகோதரனும் செருயாவின் மகனுமான அபிசாய் என்பவன், அந்த மூன்றுபேரில் முதன்மையானவன்; அவன் தன்னுடைய ஈட்டியை ஓங்கி 300 பேரைக் கொன்றதால், இந்த மூன்றுபேர்களில் பெயர்பெற்றவனானான்.

19

וַיְהִי	נִכְבָּד	הֲכִי	הַשְּׁלֹשָׁה	מִן־	
-மற்றும்-இருந்தான்	மதிக்கப்பட்டவன்	மெய்யாக	-மூன்று-பேரிலும்	-இருந்து	
H1961	H3513		H7969		

ס	בָּא׃	לֹא־	הַשְּׁלֹשָׁה	וְעַד־	לְשָׂר	לָהֶם
—	வந்தான்	இல்லை	-மூன்று-பேரின்	-மற்றும்-வரை	-தலைவனாக	-அவர்களுக்கு
	H0935	H3808	H7969	H5704	H8269	

இந்த மூன்றுபேர்களில் அவன் மேன்மையுள்ளவனாக இருந்ததால் அல்லவோ, அவர்களில் தலைவனானான்; ஆனாலும் அந்த முந்தின மூன்றுபேருக்கு அவன் சமமானவன் அல்ல.

20

[חי	אִישׁ־	בֶּן־	יְהוֹיָדָע	בֶּן־	וּבְנָיָהוּ	
—	-மனிதனின்	-மகன்	யெகோயாதாவின்	-மகன்	-மற்றும்-பெனாயா	
	H0376		H3077		H1141	

אֵת	הִכָּה	הוּא	מִקַּבְצְאֵל	פְּעָלִים	רַב־	חַיִל)
—	கொன்றான்	அவன்	-கப்சேலிலிருந்து	-செயல்களின்	-பெரிய	-வலிமையுள்ள
H0853	H5221	H1931	H6909	H6467		H2428

יָרַד	וְהוּא	מוֹאָב	אֲרִאֵל	שְׁנֵי
இறங்கினான்	-மற்றும்-அவன்	மோவாபின்	-அரியேல்களை	-இரண்டு
H3381	H1931	H4124	H0739	H8147

הַשָּׁלֶג׃	בְּיוֹם	הַבּוֹר	בְּתוֹךְ	הָאֲרִי)	[האריה	אֶת־	וְהִכָּה
-பனியின்	-நாளில்	-குழியின்	-நடுவில்	-அரியை	—	—	-மற்றும்-கொன்றான்
H7950	H3117		H8432			H0853	H5221

பலசாலியான யோய்தாவின் மகனும் கப்செயேல் ஊரைச்சேர்ந்தவனுமான பெனாயாவும் செயல்களில் வல்லவனாக இருந்தான்; அவன் மோவாப் தேசத்தின் இரண்டு வலிமையான சிங்கங்களைக் கொன்றதுமல்லாமல், உறைந்த மழைக்காலத்தில் அவன் இறங்கிப்போய், ஒரு கெபிக்குள் இருந்த ஒரு சிங்கத்தையும் கொன்றுபோட்டான்.

)אִישׁ(	׀אשר׀	מִצְרִי	אִישׁ	אֶת־	הִכָּה	וְהוּא־	21
-மனிதன்	—	எகிப்தியன்	-மனிதனை	—	கொன்றான்	-மற்றும்-அவன்	
H0376	H0834	H4713	H0376	H0853	H5221	H1931	

וַיֵּרֶד	חֲנִית	הַמִּצְרִי	וּבְיַד	מַרְאֵה	
-மற்றும்-இறங்கினான்	-ஈட்டி	-எகிப்தியனின்	-மற்றும்-கையில்	-தோற்றத்தின்	
H3381	H2595	H4713	H3027	H4758	

מִיַּד	הַחֲנִית	אֶת־	וַיִּגְזָל	בַּשֹּׁבֶט	אֵלָיו
-கையிலிருந்து	-ஈட்டியை	—	-மற்றும்-பறித்தான்	-தடியால்	-நோக்கி-அவனிடம்
H3027	H2595	H0853	H1497	H7626	H0413

בַּחֲנִיתוֹ׃	וַיַּהַרְגֵהוּ	הַמִּצְרִי
-ஈட்டியால்-அவனது	-மற்றும்-கொன்றான்-அவனை	-எகிப்தியனின்
H2595	H2026	H4713

அவன் பயங்கர உயரமுள்ள ஒரு எகிப்தியனையும் கொன்றுபோட்டான்; அந்த எகிப்தியன் கையில் ஒரு ஈட்டி இருக்கும்போது, இவன் ஒரு தடியைப்பிடித்து, அவனிடம் போய், அந்த எகிப்தியன் கையிலிருந்த ஈட்டியைப் பிடுங்கி, அவன் ஈட்டியாலே அவனைக் கொன்றுபோட்டான்.

שֵׁם	וְלוֹ־	יְהוֹיָדָע	בֶּן־	בְּנָיָהוּ	עָשָׂה	אֵלֶּה	22
-பெயர்	-மற்றும்-அவனுக்கு	யெகோயாதாவின்	-மகன்	பெனாயா	செய்தான்	இவற்றை	
H8034		H3077		H1141		H0428	

הַגִּבֹּרִים׃	בִּשְׁלֹשָׁה
-வீரர்களின்	-மூன்று-பேரில்
H1368	H7969

இவைகளை யோய்தாவின் மகனான பெனாயா செய்தபடியால், மூன்று பலசாலிகளுக்குள்ளே புகழ்பெற்றவனாக இருந்தான்.

לֹא־	הַשְּׁלֹשָׁה	וְאֶל־	נִכְבָּד	הַשְּׁלֹשִׁים	מִן־	23
இல்லை	-மூன்று-பேரின்	-மற்றும்-நோக்கி	மதிக்கப்பட்டவன்	-முப்பதில்	-இருந்து	
H3808	H7969	H0413	H3513	H7970		

מִשְׁמַעְתּוֹ׃	אֶל־	דָּוִד	וַיְשִׂמֵהוּ	בָּא
-காவலர்களின்-மீது-அவனது	-நோக்கி	தாவீது	-மற்றும்-வைத்தான்-அவனை	வந்தான்
H4928	H0413	H1732		H0935

ס
—

30 பேர்களிலும் இவன் மேன்மையுள்ளவன்; ஆனாலும் அந்த முந்தின மூன்றுபேருக்கும் இவன் சமானமானவன் அல்ல; இவனை தாவீது தன்னுடைய மெய்க்காவலர்களுக்குத் தலைவனாக வைத்தான்.

דֹּדוֹ	בֶּן־	אֶלְחָנָן	בֵּית	יוֹאָב	אֲחִי־	עֲשָׂה־אֵל	24
தோதோவின்	-மகன்	எல்கானான்	-முப்பதில்	யோவாபின்	-சகோதரன்	அசாகேல்	
H1734		H0445	H7970	H3097	H0251	H6214	

לָחֶם׃בֵּית
பெத்லெகேமின்
H1035

யோவாபின் தம்பி ஆசகேல் மற்ற 30 பேர்களில் ஒருவன்; அவர்கள் யாரெனில், பெத்லகேம் ஊரைச்சேர்ந்த தோதோவின் மகன் எல்க்கானான்,

ס	הַחֲרֹדִי׃	אֶלִיקָא	הַחֲרֹדִי	שַׁמָּה	25
—	-காரோதியன்	எலிக்கா	-காரோதியன்	சம்மா	
	H2733	H0470	H2733	H8048	

ஆரோதியனான சம்மா, ஆரோதியனான எலிக்கா,

26	חֶלֶץ	הַפַּלְטִי	עִירָא	בֶּן־	עִקֵּשׁ	הַתְּקוֹעִי׃	ס
	கெலஸ்	-பல்த்தியன்	ஈரா	-மகன்	இக்கேஷின்	-தெகோவியன்	—
	H2503	H6407	H5896		H6142	H8621	

பல்தியனான ஏலெஸ், இக்கேசின் மகனான ஈரா என்னும் தெக்கோவியன்.

27	אֲבִיעֶזֶר	הָעַנְּתֹתִי	מְבֻנַּי	הַחֻשָׁתִי׃	ס
	அபியேசர்	-அன்னதோத்தியன்	மெபுன்னாய்	-குசாத்தியன்	—
	H0044	H6069	H4012	H2843	

ஆனதோத்தியனான அபியேசர், ஊசாத்தியனாகிய மெபுன்னாயி,

28	צַלְמוֹן	הָאֲחֹחִי	מַהְרַי	הַנְּטֹפָתִי׃	ס
	சல்மோன்	-அகோகியன்	மக்ராய்	-நெடோபாத்தியன்	—
		H0266	H4121	H5200	

அகோகியனான சல்மோன், நெத்தோபாத்தியனான மகராயி,

29	חֶלֶב	בֶּן־	בַּעֲנָה	הַנְּטֹפָתִי	ס	אִתַּי	בֶּן־	רִיבַי
	கேலெப்	-மகன்	பானாவின்	-நெடோபாத்தியன்	—	இத்தாய்	-மகன்	ரீபாயின்
	H2460		H1196	H5200		H0863		H7380

	מִגִּבְעַת	בְּנֵי	בִנְיָמִן׃	ס
	-கிப்யாவிலிருந்து	-பிள்ளைகளின்	பென்யமீனின்	—
	H1390		H1144	

பானாவின் மகனான ஏலேப் என்னும் நெத்தோபாத்தியன், பென்யமீன் வம்சத்தார்களின் கிபியா ஊரைச்சேர்ந்த ரிபாயின் மகன் இத்தாயி,

30	בְּנָיָהוּ	פִּרְעָתֹנִי	הִדַּי	מִנַּחֲלֵי	גָּעַשׁ׃	ס
	பெனாயா	-பிர்அதோனியன்	இத்தாய்	-ஆறுகளிலிருந்து	காஅஷின்	—
	H1141	H6553	H1914		H1608	

பிரத்தோனியனான பெனாயா, காகாஸ் நீரோடைகளின் தேசத்தானான ஈத்தாயி,

31	אֲבִי־	עַלְבוֹן	הָעַרְבָתִי	עַזְמָוֶת	הַבַּרְחֻמִי׃	ס
	அபி	-அல்போன்	-அரபாத்தியன்	அஸ்மாவெத்	-பர்குமியன்	—
	H0045	H0045	H6164	H5820	H1273	

அர்பாத்தியனாகிய அபிஅல்பொன், பருமியனான அஸ்மாவேத்,

32	אֶלְיַחְבָא	הַשַּׁעַלְבֹנִי	בְּנֵי	יָשֶׁן	יְהוֹנָתָן׃	ס
	எலியக்பா	-சஅல்போனியன்	-பிள்ளைகள்	யாஷேனின்	யோனத்தான்	—
	H0455	H8170		H3464	H3083	

சால்போனியனான ஏலியாபா, யாசேனின் மகன்களில் யோனத்தான் என்பவன்.

33	שַׁמָּה	הַהֲרָרִי	אֲחִיאָם	בֶּן־	שָׂרָר	הָאֲרָרִי׃	ס
	சம்மா	-அரராரியன்	அகியாம்	-மகன்	சாராரின்	-அரராரியன்	—
	H8048	H2043	H0279		H8325	H2043	

ஆராரியனான சம்மா, சாராரின் மகனான அகியாம் என்னும் ஆராரியன்,

34	אֱלִיפֶלֶט	בֶּן־	אֲחַסְבַּי	בֶּן־	הַמַּעֲכָתִי	אֱלִיעָם	בֶּן־
	எலிபெலெத்	-மகன்	அகஸ்பாயின்	-மகன்	-மாகாத்தியன்	எலியாம்	-மகன்
	H0467		H0308		H4602	H0463	

	אֲחִיתֹפֶל	הַגִּלֹנִי׃	ס
	அகித்தோப்பெலின்	-கிலோனியன்	—
	H0302	H1526	

மாகாத்தியனின் மகனான அகஸ்பாயிம் மகன் எலிப்பெலேத், கீலோனியனான அகித்தோப்பேலின் மகன் எலியாம் என்பவன்.

35 [חצרו] — H2695 (חֶצְרַי) கெஸ்ராய் H2695 הַכַּרְמְלִי -கர்மேலியன் H3761 פַּעֲרַי பாஅராய் H6474 הָאַרְבִי: -அர்பியன் H0701 ס —

கர்மேலியனான எஸ்ராயி, அர்பியனான பாராயி,

36 יִגְאָל யிக்ஆல் H3008 בֶּן־ -மகன் H1137 נָתָן நாத்தானின் H5416 מִצֹּבָה -சோபாவிலிருந்து H6678 ס — בָּנִי பானி H1137 הַגָּדִי: -காத்தியன் H1425 ס —

சோபா ஊரைச்சேர்ந்த நாத்தானின் மகன் ஈகால், காத்தியனான பானி,

37 צֶלֶק செலெக் H6768 הָעַמֹּנִי -அம்மோனியன் H5984 ס — נַחְרַי நக்ராய் H5171 הַבְּאֵרֹתִי -பேரோத்தியன் H0886 [נשא] — H5375 (נֹשֵׂא) -தாங்குபவன் H5375

כְּלֵי -ஆயுதங்களை H3627 יוֹאָב யோவாபின் H3097 בֶּן־ -மகன் H1137 צְרוּיָה: செருயாவின் H6870 ס —

அம்மோனியனான சேலேக், செருயாவின் மகனான யோவாபின் ஆயுதம் ஏந்திய பெரோத்தியனான நகராய்,

38 עִירָא ஈரா H5896 הַיִּתְרִי -யித்ரியன் H3505 גָּרֵב காரேப் H1619 הַיִּתְרִי: -யித்ரியன் H3505 ס —

இத்ரியனான ஈரா, இத்ரியனான காரேப்,

39 אוּרִיָּה உரியா H0223 הַחִתִּי -இத்தியன் H2850 כֹּל -மொத்தம் H3605 שְׁלֹשִׁים மூப்பத்து H7970 וְשִׁבְעָה: -மற்றும்-ஏழு H7651 פ —

ஏத்தியனான உரியா என்பவர்களே; ஆக 37 பேர்.

Chapter 24

1 וַיֹּסֶף ַ -மற்றும்-தொடர்ந்தார் H3254 אַף־ -கோபம் H0639 יְהוָה யெகோவாவின் H3068 לַחֲרוֹת -கோபமாக-எரிய H2734 בְּיִשְׂרָאֵל -இஸ்ரவேலில் H3478

וַיָּסֶת -மற்றும்-தூண்டினார் H5496 אֶת־ — H0853 דָּוִד தாவீதை H1732 בָּהֶם -அவர்களுக்கு-எதிராக לֵאמֹר -சொல்லி H0559 לֵךְ போ H3212 מְנֵה எண்ணு H4487

אֶת־ — H0853 וְאֶת־ -மற்றும் H0853 יִשְׂרָאֵל இஸ்ரவேலை H3478 וְאֶת־ -மற்றும் H0853 יְהוּדָה: யூதாவை H3063

யெகோவாவுடைய கோபம் திரும்ப இஸ்ரவேலின்மேல் வந்தது. இஸ்ரவேல் யூதா என்பவர்களை எண்ணிக்கை பார் என்று அவர்களுக்கு எதிராகச் சொல்லுகிறதற்கு தாவீது தூண்டப்பட்டான்.

2 וַיֹּאמֶר הַמֶּלֶךְ אֶל־יוֹאָב וְעַל־שַׂר־הַחַיִל אֲשֶׁר־
-மற்றும்-சொன்னான் -அரசன் -நோக்கி யோவாபிடம் -தளபதியின் -சேனையின் -யார்
H0559 H4428 H0413 H3097 H8269 H2428

עִמּוֹ שׁוּט־נָא בְכָל־שִׁבְטֵי יִשְׂרָאֵל וְעַד־בְּאֵר שֶׁבַע וּפִקְדוּ אֶת־הָעָם
-அவனுடன் சுற்றித்திரி -தயவுசெய்து -எல்லா -கோத்திரங்களில் இஸ்ரவேலின் -மற்றும்-வரை பெயர்-செபா -மக்களை
H0854 H4994 H3605 H7626 H3478 H5704 H0884 H0853

וְאֵדְעָה אֶת־מִסְפַּר הָעָם׃ ס
-மற்றும்-அறிவேன் — -எண்ணிக்கையை -மக்களின் —
H3045 H0853 H4557

அப்படியே ராஜா தன்னோடு இருக்கிற தளபதியான யோவாபைப் பார்த்து: மக்களின் எண்ணிக்கையை நான் அறியும்படி நீ தாண்முதல் பெயெர்செபா வரையுள்ள இஸ்ரவேலர்களின் கோத்திரங்கள் எங்கும் சுற்றித்திரிந்து மக்களைக் கணக்கெடுங்கள் என்றான்.

3 וַיֹּאמֶר יוֹאָב אֶל־הַמֶּלֶךְ וְיוֹסֵף יְהוָה
-மற்றும்-சொன்னான் யோவாப் -நோக்கி -அரசனிடம் -மற்றும்-சேர்ப்பாராக யெகோவா
H0559 H3097 H0413 H4428 H3254 H3068

אֱלֹהֶיךָ אֶל־הָעָם כְּהֵם וְכָהֵם מֵאָה
-தேவன்-நீரது -நோக்கி -மக்களை -அவர்களைப்போல -மற்றும்-அவர்களைப்போல -நூறு
H0430 H0413 H0428 H1992 H1992 H3967

פְּעָמִים וְעֵינֵי אֲדֹנִי־הַמֶּלֶךְ רֹאוֹת
-மடங்கு -மற்றும்-கண்கள் -எஜமானை-எனது -அரசன் காணுகின்றன
H6471 H0113 H4428 H7200

אֲדֹנִי הַמֶּלֶךְ לָמָּה יַחְפֹּץ בַּדָּבָר הַזֶּה׃
-எஜமான்-எனது -அரசன் எதற்காக விரும்புகின்றார் -காரியத்தில் -இந்த
H0113 H4428 H4100 H1697 H2088

அப்பொழுது யோவாப் ராஜாவைப் பார்த்து: ராஜாவான என் ஆண்டவனுடைய கண்கள் காணும்படி உம்முடைய தேவனான யெகோவா மக்களை இப்பொழுது இருக்கிறதைவிட, நூறுமடங்கு அதிகமாகப் பெருகச்செய்வாராக; ஆனாலும் என் ஆண்டவனான ராஜா இந்தக் காரியத்தை விரும்புகிறது என்ன என்றான்.

4 וְעַל יוֹאָב אֶל־הַמֶּלֶךְ דִּבַּר־דְּבַר וַיֶּחֱזַק
-மற்றும்-மீது யோவாபிடம் -நோக்கி -அரசனின் -வார்த்தை -மற்றும்-வலிமையானது
H2388 H1697 H4428 H0413 H3097

וְשָׂרֵי יוֹאָב וַיֵּצֵא הֶחָיִל שָׂרֵי
-மற்றும்-தளபதிகள் யோவாப் -மற்றும்-வெளியேறினான் -சேனையின் -தளபதிகளின்
H8269 H3097 H3318 H2428 H8269

אֶת־הָעָם וְאֶת־לִפְקֹד הַמֶּלֶךְ לִפְנֵי הַחַיִל
— -மக்களை — -எண்ணுவதற்கு -அரசனின் -முன்பாக -சேனையின்
H0853 H0853 H4428 H6440 H2428

יִשְׂרָאֵל׃
இஸ்ரவேலை
H3478

ஆனாலும் யோவாபும் இராணுவத்தலைவர்களும் சொன்ன வார்த்தை செல்லாமற்போகும்படி, ராஜாவின் வார்த்தை பலத்தது; அப்படியே இஸ்ரவேல் மக்களைக் கணக்கெடுக்க, யோவாபும் இராணுவத்தலைவர்களும் ராஜாவைவிட்டுப் புறப்பட்டுப்போய், 5

בַּעֲרוֹעֵר
-அரோவேரில்
H6177

וַיַּחֲנוּ
-மற்றும்-பாளயமிட்டார்கள்
H2583

הַיַּרְדֵּן
-யோர்தானை
H3383

אֶת־
—
H0853

וַיַּעַבְרוּ
-மற்றும்-கடந்தார்கள்

יַעְזֵר׃
யாசேரை
H3270

וְאֶל־
-மற்றும்-நோக்கி
H0413

הַגָּד
-காதின்
H1410

הַנַּחַל
-வாடியின்

בְּתוֹךְ־
-நடுவில்
H8432

אֲשֶׁר
-யார்

הָעִיר
-நகரின்

יְמִין
-வலப்பக்கம்
H3225

யோர்தான் நதியைக் கடந்து, காத் என்னும் ஆறுகளின் நடுவே இருக்கிற பட்டணத்திற்கு வலதுபுறமான ஆரோவேரிலும் யாசேரிடத்திலும் முகாமிட்டு, 6

תַּחְתִּים
தாழ்நிலத்தின்
H8483

אֶרֶץ
-தேசத்திற்கு
H0776

וְאֶל־
-மற்றும்-நோக்கி
H0413

הַגִּלְעָדָה
-கிலெயாத்திற்கு
H1568

וַיָּבֹאוּ
-மற்றும்-வந்தார்கள்
H0935

אֶל־
-நோக்கி
H0413

וְסָבִיב
-மற்றும்-சுற்றிலும்

יַּעַן
யாஅனிற்கு
H1842

דָּנָה
-தானிற்கு
H1842

וַיָּבֹאוּ
-மற்றும்-வந்தார்கள்
H0935

חָדְשִׁי
கோத்சியின்
H8483

צִידוֹן׃
சீதோனை
H6721

அங்கேயிருந்து கீலேயாத்திற்கும் தாதீம்ஒத்சிக்கும் போய், அங்கேயிருந்து தாண்யானுக்கும், சீதோனின் சுற்றுப்புறங்களுக்கும் போய், 7

עָרֵי
-நகரங்களை

וְכָל־
-மற்றும்-எல்லா
H3605

צֹר
தீரின்
H6865

מִבְצַר־
-கோட்டையிலிருந்து
H4013

וַיָּבֹאוּ
-மற்றும்-வந்தார்கள்
H0935

נֶגֶב
-தெற்கை

אֶל־
-நோக்கி
H0413

וַיֵּצְאוּ
-மற்றும்-வெளியேறினார்கள
H3318

וְהַכְּנַעֲנִי
-மற்றும்-கானானியரின்

הַחִוִּי
-இவ்வியரின்
H2340

שָׁבַע׃בְּאֵר
பெயர்-செபாவில்
H0884

יְהוּדָה
யூதாவின்
H3063

பிற்பாடு தீரு என்னும் கோட்டைக்கும் ஏவியர்கள், கானானியர்களுடைய எல்லா பட்டணங்களுக்கும் போய், அங்கேயிருந்து யூதாவின் தென்புறமான பெயர்செபாவுக்குப் போய், 8

מִקְצֵה
-முடிவிலிருந்து

וַיָּבֹאוּ
-மற்றும்-வந்தார்கள்
H0935

הָאָרֶץ
-தேசத்தில்
H0776

בְּכָל־
-எல்லா
H3605

וַיְשֻׁטוּ
-மற்றும்-சுற்றித்திரிந்தார்கள்

יְרוּשָׁלִָם׃
எருசலேமிற்கு
H3389

יוֹם
-நாள்
H3117

וְעֶשְׂרִים
-மற்றும்-இருபது
H6242

חֳדָשִׁים
-மாதங்கள்
H2320

תִּשְׁעָה
ஒன்பது
H8672

இப்படி தேசமெங்கும் சுற்றித்திரிந்து, ஒன்பது மாதங்களும் இருபது நாட்களும் ஆனபிறகு எருசலேமிற்கு வந்தார்கள்.

9 וַיִּתֵּן יוֹאָב אֶת־מִסְפַּר מִפְקַד־הָעָם
-மற்றும்-கொடுத்தான் யோவாப் — -எண்ணிக்கையை -கணக்கெடுப்பின் -மக்களின்
H5414 H3097 H0853 H4557 H4662

אֶל־הַמֶּלֶךְ וַתְּהִי יִשְׂרָאֵל שְׁמֹנֶה מֵאוֹת אֶלֶף אִישׁ־חַיִל
-நோக்கி -மற்றும்-இருந்தது -அரசனிடம் இஸ்ரவேல் எட்டு -நூறு -ஆயிரம் -மனிதன்
H0413 H1961 H4428 H8083 H3967 H0505 H0376

שְׁלֹף חֶרֶב וְאִישׁ יְהוּדָה חֲמֵשׁ מֵאוֹת אֶלֶף
-வீரன் -உருவுபவன் -வாளை -மற்றும்-மனிதன் யூதாவின் ஐந்து -நூறு -ஆயிரம்
H2428 H8025 H2719 H0376 H3063 H2568 H3967 H0505

אִישׁ׃
-மனிதன்
H0376

யோவாப் மக்களைக் கணக்கெடுத்த தொகையை ராஜாவுக்குக் கொடுத்தான்; இஸ்ரவேலிலே பட்டயம் எடுக்கத்தக்க யுத்தவீரர்கள் 8,00,000 பேர் இருந்தார்கள்; யூதா மனிதர்கள் 5,00,000 பேர் இருந்தார்கள்.

10 וַיַּךְ לֵב־דָּוִד אֹתוֹ אַחֲרֵי־כֵן סָפַר אֶת־
-மற்றும்-அடித்தது -இருதயம் தாவீதின் -அவனை -பின் அது எண்ணினான் —
H5221 H3824 H1732 H0853 H0310 H3651 H0853

הָעָם וַיֹּאמֶר דָּוִד אֶל־יְהוָה חָטָאתִי מְאֹד אֲשֶׁר עָשִׂיתִי
-மக்களை ס — -சொன்னான் -மற்றும்-தாவீது -நோக்கி யெகோவாவிடம் -பாவம்-செய்தேன் மிகவும் -யார் செய்தேன்
H5971 H0559 H1732 H0413 H3068 H2398 H3966 H0834 H6213

וְעַתָּה יְהוָה הַעֲבֶר־נָא אֶת־עֲוֹן עַבְדְּךָ כִּי נִסְכַּלְתִּי מְאֹד׃
-மற்றும்-இப்போது யெகோவா -நீக்குக -தயவுசெய்து — -அக்கிரமத்தை -அடியானின்-நீரது ஏனெனில் மதியற்றவனாக-நடந்தேன் மிகவும்
H6258 H3068 H5674 H4994 H0853 H5771 H5650 H3588 H5528 H3966

இவ்விதமாக மக்களை எண்ணிப்பார்த்த பின்பு, ராஜாவின் இருதயம் அவனை நோகடித்தது; அப்பொழுது தாவீது யெகோவாவை நோக்கி: நான் இப்படிச் செய்ததால் பெரிய பாவம் செய்தேன்; இப்போதும் ஆண்டவரே, உமது அடியானின் அக்கிரமத்தை நீக்கிவிடும்; நான் பெரிய முட்டாள்தனமான காரியம் செய்தேன் என்றான்.

11 וַיָּקָם דָּוִד בַּבֹּקֶר וּדְבַר־יְהוָה פ
-மற்றும்-எழுந்தான் தாவீது -காலையில் — -மற்றும்-வார்த்தை யெகோவாவின்
H1961 H1732 H1242 H1697 H3068

אֶל־הָיָה לְגָד הַנָּבִיא חֹזֵה דָּוִד לֵאמֹר׃
-நோக்கி இருந்தது காதிடம் -தீர்க்கதரிசியின் -தரிசனன் தாவீதின் -சொல்லி
H0413 H1961 H1410 H5030 H2374 H1732 H0559

தாவீது காலையில் எழுந்தபோது, தாவீதின் ஞானதிருஷ்டிக்காரனான காத் என்னும் தீர்க்கதரிசிக்குக் யெகோவாவுடைய வார்த்தை உண்டாகிச் சொன்னது:

12

יְהוָה	אָמַר	כֹּה	דָּוִד	אֶל־	וְדַבֵּרְתָּ	הָלוֹךְ
யெகோவா	சொன்னார்	இப்படி	தாவீதிடம்	-நோக்கி	-மற்றும்-பேசுவாயாக	போ
H3068	H0559	H3541	H1732	H0413	H1696	H1980

אַחַת־	לְךָ	בְּחַר־	עָלֶיךָ	נוֹטֶל	אָנֹכִי	שָׁלֹשׁ
-ஒன்றை	-நீருக்கு	-தேர்ந்துகொள்	-நீர்-மேல்	சுமத்துகின்றேன்	நான்	மூன்று
H0259		H0977		H5190	H0595	H7969

לָךְ׃	וְאֶעֱשֶׂה־	מֵהֶם
-நீருக்கு	-மற்றும்-செய்வேன்	-அவற்றிலிருந்து
		H1992

நீ தாவீதிடம் போய், மூன்று காரியங்களை உனக்கு முன்பாக வைக்கிறேன்; அவைகளில் ஒரு காரியத்தைத் தெரிந்துகொள், அதை நான் உனக்குச் செய்வேன் என்று யெகோவா உரைக்கிறார் என்று சொல் என்றார்.

13

לוֹ	וַיַּגֶּד־	דָּוִד	אֶל־	גָּד	וַיָּבֹא־	
-அவனிடம்	-மற்றும்-அறிவித்தான்	தாவீதிடம்	-நோக்கி	காத்	-மற்றும்-வந்தான்	
	H5046	H1732	H0413	H1410	H0935	

וְרָעָב	וּשְׁנֵים	שֶׁבַע	לְךָ	הֲתָבוֹא	לוֹ	וַיֹּאמֶר
-பஞ்சம்	வருடங்கள்	ஏழு	-நீருக்கு	வருமா	-அவனிடம்	-மற்றும்-சொன்னான்
H7458	H8141	H7651		H0935		H0559

לִפְנֵי־	נָסְךָ	חֳדָשִׁים	שְׁלֹשָׁה	אִם־	בְּאַרְצֶךָ	
-முன்பாகிலிருந்து	ஓடுதல்-நீரது	-மாதங்கள்	மூன்று	அல்லது	-தேசத்தில்-நீரது	
H6440	H5127	H2320	H7969		H0776	

שָׁלֹשֶׁת	הֱיוֹת	וְאִם־	רֹדֶפְךָ	וְהוּא	צָרֶיךָ	
மூன்று	-இருத்தல்	அல்லது	துரத்துபவன்-நீரது	-மற்றும்-அவன்	-எதிரிகளின்-நீரது	
H7969	H1961		H7291	H1931		

מָה־	וּרְאֵה	דַּע	עַתָּה	בְּאַרְצֶךָ	דֶּבֶר	יָמִים
என்ன	-மற்றும்-பார்	அறி	இப்போது	-தேசத்தில்-நீரது	-கொள்ளைநோய்	-நாட்கள்
H4100	H7200	H3045	H6258	H0776	H1698	H3117

ס	דָּבָר׃	שֹׁלְחִי	אָשִׁיב
—	-வார்த்தையை	-அனுப்பியவரை-எனது	திரும்பக்-கொடுப்பேன்
	H1697	H7971	H7725

அப்படியே காத் தாவீதிடம் வந்து, அவனை நோக்கி: உம்முடைய தேசத்திலே ஏழு வருடங்கள் பஞ்சம் வரவேண்டுமோ? அல்லது மூன்று மாதங்கள் உம்முடைய எதிரிகள் உம்மைப் பின்தொடர, நீர் அவர்களுக்கு முன்பாக ஓடிப்போகவேண்டுமோ? அல்லது உம்முடைய தேசத்தில் மூன்று நாட்கள் கொள்ளைநோய் உண்டாக வேண்டுமோ? இப்போதும் என்னை அனுப்பினவருக்கு நான் என்ன பதில் கொண்டுபோகவேண்டும் என்பதை நீர் யோசித்துப் பாரும் என்று சொன்னான்.

14

לִי	צַר־	גָּד	אֶל־	דָּוִד	וַיֹּאמֶר	
-எனக்கு	-நெருக்கமாயிருக்கிறது	காதிடம்	-நோக்கி	தாவீது	-மற்றும்-சொன்னான்	
		H1410	H0413	H1732	H0559	

רַבִּים	כִּי־	יְהוָה	בְיַד־	נָא	נִפְלָה־	מְאֹד
-பெரிய	ஏனெனில்	யெகோவாவின்	-கையில்	-தயவுசெய்து	விழுவோமாக	மிகவும்
		H3068	H3027	H4994	H5307	H3966

אֶפֹּלָה׃	אַל־	אָדָם	וּבְיַד־	רַחֲמָיו)	[רחמן
விழுவேன்	அல்ல	-மனிதனின்	-மற்றும்-கையில்	-இரக்கங்கள்-அவரது	—
H5307	H0408	H0120	H3027		

அப்பொழுது தாவீது காத்தை நோக்கி: கொடிய பிரச்சனையில் அகப்பட்டிருக்கிறேன்; இப்போது நாம் யெகோவாவுடைய கையிலே விழுவோமாக; அவருடைய இரக்கங்கள் மிகப்பெரியது; மனிதர்கள் கையிலே விழாமல் இருப்பேனாக என்றான்.

15 וַיִּתֵּן יְהוָה דֶּבֶר בְּיִשְׂרָאֵל מֵהַבֹּקֶר
-மற்றும்-கொடுத்தார் -கொள்ளைநோயை -இஸ்ரவேலில் -காலையிலிருந்து
H5414 H3068 H1698 H3478 H1242

וְעַד־עֵת מוֹעֵד וַיָּמָת מִן־הָעָם
-மற்றும்-வரை -நேரம் -குறிப்பிட்ட -மற்றும்-இறந்தார்கள் -இருந்து -மக்களிலிருந்து
H5704 H6256 H4150 H4191 H4191

מִדָּן שְׁבְעִים אֶלֶף אִישׁ׃ וְעַד־שֶׁבַע בְּאֵר
-தானிலிருந்து எழுபது -ஆயிரம் -மனிதன்
H1835 H7657 H0505 H0376
பெயர்-செபா -மற்றும்-வரை
H0884 H5704

16 וַיִּשְׁלַח יָדוֹ הַמַּלְאָךְ יְרוּשָׁלַ͏ִם לְשַׁחֲתָהּ
-மற்றும்-நீட்டினார் -கையை-அவனது -தூதன் எருசலேமிற்கு -அழிக்க
H7971 H3027 H4397 H3389 H7843

וַיֹּאמֶר יְהוָה וַיִּנָּחֶם אֶל־הָרָעָה
-மற்றும்-சொன்னார் யெகோவா -மற்றும்-மனம்-மாறினார் -நோக்கி -தீமையை
H0559 H3068 H5162 H0413 H7451

רַב עַתָּה הֶרֶף יָדֶךָ מַלְאַךְ הַמַּשְׁחִית בָּעָם
போதும் இப்போது நிறுத்து -கையை-நீரது -தூதனிடம் -அழிப்பவனின் -மக்களிடையில்
H7227 H6258 H7503 H3027 H4397 H7843 H5971

וּמַלְאַךְ יְהוָה הָיָה עִם־גֹּרֶן [האורנה] —
-மற்றும்-தூதன் யெகோவாவின் இருந்தான் -உடன் -போர்க்களத்தின்
H4397 H3068 H1961 H5973 H1637 H0728

(הָאַרְוָנָה) אֲרַוְנָה הַיְבוּסִי׃ ס
அரவ்னாவின் -யெபூசியனின்
H0728 H2983 —

தேவதூதன் எருசலேமை அழிக்கத் தன்னுடைய கையை அதின்மேல் நீட்டினபோது, யெகோவா அந்தத் தீங்குக்கு மனவேதனையடைந்து, மக்களை அழிக்கிற தூதனை நோக்கி: போதும், இப்போது உன்னுடைய கையை நிறுத்து என்றார்; அந்த வேளையில் யெகோவாவுடைய தூதன் எபூசியனான அர்வனாவினுடைய போரடிக்கிற களத்திற்கு நேராக இருந்தான்.

17 וַיֹּאמֶר דָּוִד אֶל־יְהוָה בִּרְאֹתוֹ אֶת־
-மற்றும்-சொன்னான் தாவீது -நோக்கி யெகோவாவிடம் -காணும்போது-அவரது —
H0559 H1732 H0413 H3068 H7200 H0853

הַמַּלְאָךְ֙ הַמַּכֶּ֣ה בָּעָ֔ם וַיֹּ֣אמֶר הִנֵּ֥ה אָנֹכִ֖י
-தூதனை -அடிப்பவன் -மக்களிடையில் -மற்றும்-சொன்னான் இதோ நான்
H4397 H5221 H0559 H2009 H0595

חָטָ֣אתִי וְאָנֹכִ֔י הָעֲוִ֖יתִי הָרֹעֶ֑ה וְאֵ֣לֶּה הַצֹּ֔אן מֶ֚ה
பாவம்-செய்தேன் -மற்றும்-நான் தீமை-செய்தேன் -மற்றும்-இவை -ஆடுகள் என்ன
H2398 H0595 H6629 H0428 H4100

יָדֶ֖ךָ בִּ֥י וּבְבֵ֣ית אָבִ֑י׃ פ
-கை-நீரது -என்னில் -மற்றும்-வீட்டில்
H3027

עָשֹׂ֥וּ תְהִי־נָ֣א
செய்தார்கள் இருக்கட்டும் -தயவுசெய்து
H1961 H4994

— -தகப்பனின்-எனது
H0001

மக்களை வேதனைப்படுத்துகிற தூதனை தாவீது கண்டபோது, அவன் யெகோவாவை நோக்கி: இதோ, நான்தான் பாவம் செய்தேன்; நான்தான் அக்கிரமம் செய்தேன்; இந்த ஆடுகள் என்ன செய்தது? உம்முடைய கை எனக்கும் என்னுடைய தகப்பன் வீட்டுக்கும் விரோதமாக இருப்பதாக என்று விண்ணப்பம்செய்தான்.

18 וַיָּבֹא־גָ֣ד בַּיּ֣וֹם הַה֔וּא וַיֹּ֣אמֶר
-மற்றும்-வந்தான் -காத் -நோக்கி தாவீதிடம் -நாளில் -அந்த -மற்றும்-சொன்னான்
H0935 H1410 H0413 H1732 H3117 H1931 H0559

לְדָוִ֗ד עֲלֵה֙ הָקֵ֣ם לַיהוָ֔ה מִזְבֵּ֖חַ בְּגֹ֣רֶן אֲרַוְנָ֑ה׀
-அவனிடம் ஏறு எழுப்பிசை -யெகோவாவுக்கு -பலிபீடத்தை -போர்க்களத்தில் —
H5927 H4196 H3068 H1637 H0728

אֲרַוְנָ֖ה הַיְבוּסִֽי׃
அரவ்னாவின் -யெபூசியனின்
H0728 H2983

அன்றையதினம் காத் என்பவன் தாவீதிடம் வந்து, அவனை நோக்கி: நீர் போய், எபூசியனான அர்வனாவின் களத்திலே யெகோவாவுக்கு ஒரு பலிபீடத்தை உண்டாக்கும் என்றான்.

19 וַיַּ֣עַל דָּוִ֔ד כִּדְבַר־גָּ֖ד כַּאֲשֶׁ֣ר צִוָּ֑ה
-மற்றும்-ஏறினான் தாவீது -வார்த்தையின்படி -யார் காதின் கட்டளையிட்டான்
H5927 H1732 H1697 H1410 H6680

יְהוָֽה׃
யெகோவா
H3068

காத்துடைய வார்த்தையின்படியே தாவீது யெகோவா கற்பித்தபடி போனான்.

20

וְאֶת־ -மற்றும் H0853
הַמֶּלֶךְ -அரசனை H4428
אֶת־ — H0853
וַיַּרְא -மற்றும்-கண்டான் H7200
אֲרַוְנָה அரவ்னா H0728
וַיִּשְׁקַף -மற்றும்-இறங்கிப்பார்த்தான் H8259
עָלָיו -அவரது-மீது
עֹבְרִים கடந்துபோகின்றவர்களாக
עֲבָדָיו -வேலைக்காரர்களை-அவனது H5650
אַפָּיו -முகத்தை-அவனது H0639
לַמֶּלֶךְ -அரசனிடம் H4428
וַיִּשְׁתָּחוּ -மற்றும்-பணிந்தான் H7812
אֲרַוְנָה அரவ்னா H0728
וַיֵּצֵא -மற்றும்-வெளியேறினான் H3318
אָרְצָה׃
-தரையில் H0776

அர்வனா பார்த்து: ராஜாவும் அவனுடைய ஊழியக்காரர்களும் தன்னிடம் வருகிறதைக்கண்டு, அர்வனா எதிர்கொண்டுபோய் தரைவரைக்கும் குனிந்து ராஜாவை வணங்கி,

21

אֵל־ -நோக்கி H0413
הַמֶּלֶךְ -அரசன் H4428
אֲדֹנָי־ -எஜமான்-எனது H0113
בָּא வந்தான் H0935
מַדּוּעַ எதற்காக H4069
אֲרַוְנָה அரவ்னா H0728
וַיֹּאמֶר -மற்றும்-சொன்னான் H0559
אֶת־ — H0853
מֵעִמְּךָ -நீரிலிருந்து-நீரது
לְקִנְיָן -வாங்க H7069
דָּוִד தாவீது H1732
וַיֹּאמֶר -மற்றும்-சொன்னான் H0559
עַבְדּוֹ -அடியானின்-அவனது H5650
הַגֹּרֶן -போர்க்களத்தை H1637
לִבְנוֹת -கட்ட H1129
מִזְבֵּחַ -பலிபீடத்தை H4196
לַיהוָה -யெகோவாவுக்கு H3068
וְתֵעָצַר -மற்றும்-நிறுத்தப்படும H6113
הַמַּגֵּפָה -வாதை H4046
מֵעַל -மேலிருந்து
הָעָם׃
-மக்களின்

ராஜாவான என்னுடைய ஆண்டவன் தமது அடியானிடத்தில் வருகிற காரியம் என்ன என்று கேட்டதற்கு, தாவீது: வாதை மக்களைவிட்டு நிறுத்தக் யெகோவாவுக்கு ஒரு பலிபீடத்தைக் கட்டும்படி இந்தக் களத்தை உன்னுடைய கையிலே வாங்க வந்தேன் என்றான்.

22

וַיֹּאמֶר -மற்றும்-சொன்னான் H0559
אֲרַוְנָה அரவ்னா H0728
אֶל־ -நோக்கி H0413
דָּוִד தாவீதிடம் H1732
יִקַּח எடுக்கட்டும் H3947
וְיַעַל -மற்றும்-ஏற்றிக்-கொடுக்கட்டும H5927
אֲדֹנִי -எஜமான்-எனது H0113
הַמֶּלֶךְ -அரசன் H4428
הַטּוֹב -நல்லதை
בעינו] —
בְּעֵינָיו) -கண்களில்-அவனது
רְאֵה பாருங்கள் H7200
הַבָּקָר -மாடுகளை H1241
לָעֹלָה -எரிபலிக்கு
וְהַמֹּרָגִים -மற்றும்-போரடிசலைகள் H4173
וּכְלֵי -மற்றும்-போருகள் H3627
הַבָּקָר -மாடுகளின் H1241
לָעֵצִים׃
-விறகிற்கு H6086

அர்வனா தாவீதைப் பார்த்து: ராஜாவான என்னுடைய ஆண்டவன் இதை வாங்கிக்கொண்டு, தம்முடைய பார்வைக்கு நலமானபடி பலியிடுவாராக; இதோ, தகனபலிக்கு மாடுகளும் விறகுக்குப் போரடிக்கிற உருளைகளும் மாடுகளின் நுகங்களும் இங்கே இருக்கிறது என்று சொல்லி,

23 הַכֹּל נָתַן אֲרַוְנָה הַמֶּלֶךְ הַמֶּלֶךְ לַמֶּלֶךְ ס וַיֹּאמֶר
-எல்லாம் கொடுத்தான் அரவ்னா -அரசன் -அரசன் -அரசனுக்கு — -மற்றும்-சொன்னான்
H3605 H5414 H0728 H4428 H4428 H0559

אֲרַוְנָה אֶל־ הַמֶּלֶךְ יְהוָה אֱלֹהֶיךָ יִרְצֶךָ׃
அரவ்னா -நோக்கி -அரசனிடம் யெகோவா -தேவன்-நீரது இரக்கம்-காட்டுக□நீருக்கு
H0728 H0413 H4428 H3068 H0430 H7521

அர்வனா அவை எல்லாவற்றையும் ராஜாவுக்குக் கொடுத்தபின்பு, அர்வனா ராஜாவை நோக்கி: உம்முடைய தேவனான யெகோவா உம்மிடம் கிருபையாக இருப்பாராக என்றான்.

24 וַיֹּאמֶר הַמֶּלֶךְ אֶל־ אֲרַוְנָה לֹא כִּי־
-மற்றும்-சொன்னான் -அரசன் -நோக்கி அரவ்னாவிடம் இல்லை ஏனெனில்
H0559 H4428 H0413 H0728 H3808

וְלֹא בִמְחִיר מֵאוֹתְךָ אֶקְנֶה קָנוֹ
-மற்றும்-இல்லை -விலையில் -நீரிலிருந்து-நீரது வாங்குவேன் -வாங்குதல்
H3808 H4242 H0854 H7069 H7069

חִנָּם עֹלוֹת אֱלֹהַי לַיהוָה אַעֲלֶה
-இலவசமாக -எரிபலிகளை -தேவன்-எனது -யெகோவாவுக்கு -ஏற்றிக்-கொடுப்பேன்
H2600 H0430 H3068 H5927

בְּכֶסֶף הַבָּקָר וְאֶת־ הַגֹּרֶן אֶת־ דָּוִד וַיִּקֶן
-வெள்ளியால் -மாடுகளை -மற்றும் -போர்க்களத்தை — தாவீது -மற்றும்-வாங்கினான்
H3701 H1241 H0853 H1637 H0853 H1732 H7069

חֲמִשִּׁים׃ שְׁקָלִים
ஐம்பது -செக்கல்கள்
H2572 H8255

ராஜா அர்வனாவைப் பார்த்து: அப்படியல்ல; நான் இலவசமாக வாங்கி, என்னுடைய தேவனான யெகோவாவுக்கு சர்வாங்கதகனபலிகளைச் செலுத்தாமல், அதை உன்னுடைய கையிலே விலைக்கு வாங்குவேன் என்று சொல்லி, தாவீது அந்தக் களத்தையும் மாடுகளையும் ஐம்பது சேக்கல் நிறைவெள்ளிக்கு வாங்கிக்கொண்டான்.

25 וַיִּבֶן שָׁם דָּוִד מִזְבֵּחַ לַיהוָה
-மற்றும்-கட்டினான் -அங்கே தாவீது -பலிபீடத்தை -யெகோவாவுக்கு
H1129 H8033 H1732 H4196 H3068

וַיַּעַל עֹלוֹת וּשְׁלָמִים
-மற்றும்-ஏற்றிக்-கொடுத்தான் -எரிபலிகளை -மற்றும்-சமாதான□பலிகளை
H5927 H8002

וַיֵּעָתֶר יְהוָה לָאָרֶץ וַתֵּעָצַר הַמַּגֵּפָה
-மற்றும்-இரங்கினார் யெகோவா -தேசத்திற்கு -மற்றும்-நிறுத்தப்பட்டது -வாதை
H6279 H3068 H0776 H6113 H4046

מֵעַל יִשְׂרָאֵל׃
-மேலிருந்து இஸ்ரவேலின்
H3478

அங்கே தாவீது யெகோவாவுக்கு ஒரு பலிபீடத்தைக் கட்டி, சர்வாங்கதகனபலிகளையும் சமாதானபலிகளையும் செலுத்தினான்; அப்பொழுது யெகோவா தேசத்துக்காகச் செய்யப்பட்ட வேண்டுதலைக் கேட்டருளினார்; இஸ்ரவேலின் மேலிருந்த அந்த வாதை நிறுத்தப்பட்டது.

1 இராஜாக்கள்

Chapter 1

1 וְהַמֶּלֶךְ דָּוִד זָקֵן בָּא בַּיָּמִים
-மற்றும்-அரசன் தாவீது முதிர்ந்தவன் வந்தான் -நாட்களில்
H4428 H1732 H2204 H0935 H3117

וְלֹא יְחַם לוֹ׃ בַּבְגָדִים וַיְכַסֻּהוּ
-மற்றும்-இல்லை சூடானது -அவனுக்கு -ஆடைகளால் -மற்றும்-மூடினார்கள்-அவனை
H3808 H3179 H0 H1732 H3680

தாவீது ராஜா வயது முதிர்ந்தவனானபோது, துணிகளால் அவனை மூடினாலும், அவனுக்கு அனல் உண்டாகவில்லை.

2 וַיֹּאמְרוּ לוֹ עֲבָדָיו יְבַקְּשׁוּ לַאדֹנִי
-மற்றும்-சொன்னார்கள் -அவனுக்கு -அவனுடைய-ஊழியர்கள் தேடட்டும் -எஜமானுக்கு
H0559 H0 H5650 H1245 H0113

הַמֶּלֶךְ לִפְנֵי וְעָמְדָה בְתוּלָה נַעֲרָה הַמֶּלֶךְ
-அரசனின் -முன்னால் -மற்றும்-நிற்பாள் கன்னி ஒரு-இளம்-பெண் -அரசனாகிய
H4428 H6440 H5975 H1330 H5291 H4428

וְשָׁכְבָה בְחֵיקֶךָ סֹכֶנֶת לוֹ וּתְהִי־
-மற்றும்-படுப்பாள் -உன்-மடியில் பராமரிப்பவள் -அவனுக்கு -மற்றும்-இருப்பாள்
H7901 H2436 H5532 H0 H1961

וְחַם׃ לַאדֹנִי הַמֶּלֶךְ
-மற்றும்-சூடாகும் -எஜமானுக்கு -அரசனுக்கு
H2552 H0113 H4428

அப்பொழுது அவனுடைய வேலைக்காரர்கள் அவனை நோக்கி: ராஜாவிற்கு முன்பாக நின்று, அவருக்குப் பணிவிடை செய்யவும், ராஜாவாகிய எங்களுடைய எஜமானுக்கு சூடு உண்டாக உம்முடைய மடியிலே படுத்துக்கொள்ளவும் கன்னியாகிய ஒரு இளம்பெண்ணை ராஜாவாகிய எங்கள் எஜமானுக்குத் தேடுவோம் என்று சொல்லி,

3 וַיְבַקְּשׁוּ נַעֲרָה יָפָה בְּכָל גְּבוּל יִשְׂרָאֵל
-மற்றும்-தேடினார்கள் ஒரு-இளம்-பெண் அழகான -எல்லா எல்லையில் இஸ்ரவேலின்
H1245 H5291 H3303 H3605 H1366 H3478

וַיָּבֹאוּ הַשּׁוּנַמִּית אֶת־אֲבִישַׁג וַיִּמְצְאוּ
-மற்றும்-கொண்டுவந்தார்கள் -சூனேமியளை அபிஷாகை -ஐ -மற்றும்-கண்டுபிடித்தார்கள்
H0935 H7767 H0049 H0853 H4672

אֹתָהּ לַמֶּלֶךְ׃
-அவளை -அரசனிடம்
H0853 H4428

இஸ்ரவேலின் எல்லைகளிலெல்லாம் அழகான ஒரு பெண்ணைத் தேடி, சூனேம் ஊரைச்சேர்ந்த அபிஷாகைக் கண்டு, அவளை ராஜாவிடம் கொண்டுவந்தார்கள்.

4

לַמֶּלֶךְ	וַתְּהִי	מְאֹד	עַד־	יָפָה	וְהַנַּעֲרָה
-அரசனுக்கு	-மற்றும்-இருந்தாள்	மிகவும்	-மிகவும்	அழகான	-மற்றும்-அந்த-இளம்-பெண்
H4428	H1961	H3966	H5704	H3303	H5291

לֹא	וְהַמֶּלֶךְ	וַתְּשָׁרְתֵהוּ		סֹכֶנֶת
இல்லை	-மற்றும்-அரசன்	-மற்றும்-பணிவிடை-செய்தாள்-அவனுக்கு		பராமரிப்பவளாக
H3808	H4428	H8334		H5532

יְדָעָהּ׃
அறிந்தான்-அவளை
H3045

அந்தப் பெண் மிகவும் அழகாக இருந்தாள்; அவள் ராஜாவிற்கு உதவியாக இருந்து அவனுக்குப் பணிவிடை செய்தாள்; ஆனாலும் ராஜா அவளுடன் உறவுகொள்ளவில்லை.

5

אֲנִי	לֵאמֹר	מִתְנַשֵּׂא	חַגִּית	בֶּן־	וַאֲדֹנִיָּה
நான்	-சொல்லி	தன்னை-உயர்த்தினான்	ஹகீத்தின்	-மகன்	-மற்றும்-அதோனியா
H0589	H0559	H4984	H2294		H0138

וּפָרָשִׁים	רֶכֶב	לוֹ	וַיַּעַשׂ	אֶמְלֹךְ
-மற்றும்-குதிரைவீரர்கள்	இரதம்	-தனக்கு	-மற்றும்-செய்தான்	ஆட்சி-செய்வேன்
	H7393			

לְפָנָיו׃	רָצִים	אִישׁ	וַחֲמִשִּׁים
-அவன்-முன்னால்	ஓடுகிறவர்கள்	மனிதர்	-மற்றும்-ஐம்பது
H6440	H7323	H0376	H2572

ஆகீத்திற்குப் பிறந்த அதோனியா என்பவன்; நான் ராஜா ஆவேன் என்று சொல்லி, தன்னைத்தான் உயர்த்தி, தனக்கு இரதங்களையும் குதிரை வீரர்களையும், தனக்குமுன் ஓடும் ஐம்பது வீரர்களையும் சம்பாதித்தான்.

6

לֵאמֹר	מִיָּמָיו	אָבִיו	עֲצָבוֹ	וְלֹא־	
-சொல்லி	-எந்நாளும்	-அவனுடைய-தகப்பன்	கடிந்துகொண்டான்	-மற்றும்-இல்லை	
H0559	H3117	H0001		H3808	

תֹּאַר	טוֹב־	הוּא	וְגַם־	עָשִׂיתָ	כָּכָה	מַדּוּעַ
தோற்றம்-உடையவன்	நல்ல	அவன்	-மற்றும்-அவனும்	செய்தாய்	இவ்வாறு	ஏன்
H8389		H1931	H1571		H3602	H4069

אַבְשָׁלוֹם׃	אַחֲרֵי	יָלְדָה	וְאֹתוֹ	מְאֹד
அப்சலோம்	-பின்னர்	பெற்றெடுத்தாள்	-மற்றும்-அவனை	மிகவும்
H0053		H3205	H0853	H3966

அவனுடைய தகப்பன்: நீ ஏன் இப்படிச் செய்கிறாய் என்று அவனை ஒருபோதும் கண்டிக்கவில்லை; அவன் மிகவும் அழகுள்ளவனாக இருந்தான்; அப்சலோமுக்குப்பின்பு அவனுடைய தாய் அவனைப் பெற்றாள்.

7

צְרוּיָה	בֶּן־	יוֹאָב	עִם	דְּבָרָיו		וַיִּהְיוּ
செருயாவின்	-மகன்	யோவாப்	-உடன்	-அவனுடைய-வார்த்தைகள்		-மற்றும்-இருந்தன
H6870		H3097		H1697		H1961

אַחֲרֵי	וַיַּעְזְרוּ	הַכֹּהֵן	אֶבְיָתָר	וְעִם	
-பின்னால்	-மற்றும்-உதவினார்கள்	-ஆசாரியனுடன்	அபியத்தார்	-மற்றும்-உடன்	
	H5826	H3548	H0054		

אֲדֹנִיָּה׃
அதோனியாவை
H0138

அவன் செருயாவின் மகனாகிய யோவாபோடும், ஆசாரியனாகிய அபியத்தாரோடும் ஆலோசனை செய்துவந்தான்; அவர்கள் அவனோடு இருந்து அவனுக்கு உதவி செய்துவந்தார்கள்.

8

יְהוֹיָדָע	בֶּן־	וּבְנָיָהוּ	הַכֹּהֵן	וְצָדוֹק		
யெகோயாதாவின்	-மகன்	-மற்றும்-பெனாயாவும்	-ஆசாரியனும்	-மற்றும்-சாதோக்		
H3077		H1141	H3548	H6659		
וְרֵעִי	וְשִׁמְעִי	הַנָּבִיא	וְנָתָן			
-மற்றும்-ரேயியும்	-மற்றும்-சிமேயியும்	-தீர்க்கதரிசியும்	-மற்றும்-நாத்தானும்			
H7472	H8096	H5030	H5416			
אֲדֹנִיָּהוּ׃	עִם־	הָיוּ	לֹא	לְדָוִד	אֲשֶׁר	וְהַגִּבֹּרִים
அதோனியாவுடன்	-உடன்	இருந்தார்கள்	இல்லை	-தாவீதுக்கு	-யார்	-மற்றும்-வீரர்களும்
H0138		H1961	H3808	H1732		H1368

ஆசாரியனாகிய சாதோக்கும், யோய்தாவின் மகனாகிய பெனாயாவும், தீர்க்கதரிசியாகிய நாத்தானும், சீமேயியும், ரேயியும், தாவீதுடன் இருக்கிற பலசாலிகளும், அதோனியாவுக்கு துணைபோகவில்லை.

9

וּבָקָר	צֹאן	אֲדֹנִיָּהוּ	וַיִּזְבַּח	
-மற்றும்-மாடுகளையும்	ஆடுகளையும்	அதோனியா	-மற்றும்-பலியிட்டான்	
H1241	H6629	H0138	H2076	

עֵין	אֱצֶל	אֲשֶׁר־	הַזֹּחֶלֶת	אֶבֶן	עֶם	וּמְרִיא
ஊற்று	-அருகில்	-அது	-சோகெலேத்தின்	கல்	-அருகில்	-மற்றும்-கொழுத்தவற்றையும்
H5883	H0681		H2120	H0068		H4806

אֶחָיו	כָּל־	אֶת־	וַיִּקְרָא	רֹגֶל	
-அவனுடைய-சகோதரர்களை	-எல்லா	-ஐ	-மற்றும்-அழைத்தான்	ரோகேலின்	
H0251	H3605	H0853	H7121	H5883	

עַבְדֵי	יְהוּדָה	אַנְשֵׁי	וּלְכָל־	הַמֶּלֶךְ	בְּנֵי	
-ஊழியர்களை	யூதாவின்	-மனிதர்களை	-மற்றும்-எல்லா	-அரசனின்	-மகன்களை	
H5650	H3063	H0376	H3605	H4428		

הַמֶּלֶךְ׃
-அரசனின்
H4428

அதோனியா என்ரோகேலுக்கு அருகிலுள்ள சோகெலெத் என்னும் கல்லின் அருகே ஆடுமாடுகளையும் கொழுத்த கன்றுகளையும் அடித்து, ராஜாவின் மகன்களாகிய தன்னுடைய சகோதரர்கள் எல்லோரையும், ராஜாவின் வேலைக்காரர்களான யூதாவின் மனிதர்கள் அனைவரையும் அழைத்தான்.

10

וְאֶת־	וּבְנָיָהוּ	הַנָּבִיא	נָתָן	וְאֶת־	
-மற்றும்-ஐ	-மற்றும்-பெனாயாவையும்	-தீர்க்கதரிசியை	நாத்தானை	-மற்றும்-ஐ	
H0853	H1141	H5030	H5416	H0853	

לֹא	אֶחָיו	שְׁלֹמֹה	וְאֶת־	הַגִּבֹּרִים
இல்லை	-அவனுடைய-சகோதரனையும்	சாலொமோனையும்	-மற்றும்-ஐ	-வீரர்களையும்
H3808	H0251	H8010	H0853	H1368

קָרָא׃
அழைத்தான்
H7121

தீர்க்கதரிசியாகிய நாத்தானையும், பெனாயாவையும், பலசாலிகளையும், தன்னுடைய சகோதரனாகிய சாலொமோனையும் அழைக்கவில்லை.

11 וַיֹּאמֶר נָתָן אֶל־בַּת־שֶׁבַע אֵם־שְׁלֹמֹה
-மற்றும்-சொன்னான் நாத்தான் -நோக்கி பத்-சேபாவிடம் -தாய் சாலொமோனின்
H0559 H5416 H0413 H1339 H0517 H8010

לֵאמֹר הֲלוֹא שָׁמַעַתְּ כִּי מָלַךְ אֲדֹנִיָּהוּ בֶּן־
-சொல்லி -அல்லவா கேட்டாய் -என்று ஆட்சி-செய்கிறான் அதோனியா -மகன்
H0559 H3808 H8085 H0113 H0138

חַגִּית וַאֲדֹנֵינוּ דָּוִד לֹא יָדָע׃
ஹகீத்தின் -மற்றும்-நம்-எஜமான் தாவீது இல்லை அறிவான்
H2294 H0113 H1732 H3808 H3045

அப்பொழுது நாத்தான் சாலொமோனின் தாயாகிய பத்சேபாளை நோக்கி: நம்முடைய எஜமானாகிய தாவீதுக்குத் தெரியாமல், ஆகீத்தின் மகனாகிய அதோனியா ராஜாவாகிற செய்தியை நீ கேட்கவில்லையா?

12 וְעַתָּה לְכִי נָא אִיעָצֵךְ
-மற்றும்-இப்போது போ தயவுசெய்து -நான்-ஆலோசனை-தருகிறேன்-உனக்கு
H6258 H3212 H4994 H3289

עֵצָה וּמַלְטִי אֶת־נַפְשֵׁךְ וְאֶת־נֶפֶשׁ
ஆலோசனை -மற்றும்-காப்பாற்று -ஐ -உன்-ஜீவனை -மற்றும்-ஐ ஜீவனை
H6098 H4422 H0853 H5315 H0853 H5315

בְּנֵךְ שְׁלֹמֹה׃
-உன்-மகனின் சாலொமோனின்
H8010

இப்போதும் உன்னுடைய உயிரையும் உன் மகனாகிய சாலொமோனின் உயிரையும் காப்பாற்றும்படி நீ வா, உனக்கு நான் ஆலோசனை சொல்லுவேன்.

13 לְכִי וּבֹאִי אֶל־הַמֶּלֶךְ דָּוִד וְאָמַרְתְּ אֵלָיו
போ -மற்றும்-நுழை -நோக்கி -அரசன் தாவீதிடம் -மற்றும்-சொல் -அவனிடம்
H3212 H0935 H0413 H4428 H1732 H0559 H0413

הֲלֹא אַתָּה אֲדֹנִי הַמֶּלֶךְ נִשְׁבַּעְתָּ לַאֲמָתְךָ לֵאמֹר
-அல்லவா நீ -என்-எஜமானே -அரசனே ஆணையிட்டாய் -உன்-அடிமைக்கு -சொல்லி
H3808 H0859 H0113 H4428 H7650 H0519 H0559

כִּי־שְׁלֹמֹה בִנֵךְ יִמְלֹךְ אַחֲרָי וְהוּא יֵשֵׁב עַל־כִּסְאִי׃ וּמַדּוּעַ מָלַךְ אֲדֹנִיָּהוּ
-என்று சாலொமோன் -உன்-மகன் ஆட்சி-செய்வான் -எனக்குப்-பின் -மற்றும்-அவன் அமர்வான் -மேல் -என்-சிங்காசனத்தின் -மற்றும்-ஏன் ஆட்சி-செய்கிறான் அதோனியா
H8010 H1931 H4428 H0310 H0310 H0310 H3427 H0310 H3678 H4069 H4427 H0138

நீ தாவீது ராஜாவிடம் போய்: ராஜாவாகிய என்னுடைய எஜமானனே, எனக்குப்பின்பு உன்னுடைய மகனாகிய சாலொமோன் ராஜாவாகி, அவனே என்னுடைய சிங்காசனத்தின்மேல் அமர்ந்திருப்பான் என்று நீர் உமது அடியாளுக்கு ஆணையிடவில்லையா? அப்படியிருக்க, அதோனியா ராஜாவாகிறது என்ன? என்று அவரிடத்தில் கேள்.

14 הִנֵּה עוֹדֵךְ מְדַבֶּרֶת שָׁם עִם־הַמֶּלֶךְ
இதோ -இன்னும்-நீ பேசிக்கொண்டிருக்கும்போது அங்கே -உடன் -அரசனுடன்
H2009 H5750 H1696 H8033 H0310 H4428

וַאֲנִי אָבוֹא אַחֲרַיִךְ וּמִלֵּאתִי אֶת־דִּבְרֵיךְ׃
-மற்றும்-நான் வருவேன் -உனக்குப்-பின் -மற்றும்-நிறைவேற்றுவேன் -ஐ
H0589 H0935 H0310 H4390 H0853 H1697

நீ அங்கே ராஜாவோடு பேசிக்கொண்டிருக்கும்போது, நானும் உனக்குப் பின்வந்து, உன்னுடைய வார்த்தைகளை உறுதிப்படுத்துவேன் என்றான்.

15

וְהַמֶּלֶךְ	הַחַדְרָה	הַמֶּלֶךְ	אֶל־	בַּת־שֶׁבַע	וַתָּבֹא
-மற்றும்-அரசன்	-அறைக்குள்	-அரசனிடம்	-நோக்கி	பத்-சேபா	-மற்றும்-வந்தாள்
H4428	H2315	H4428	H0413	H1339	H0935

מְשָׁרֶת	הַשּׁוּנַמִּית	וַאֲבִישַׁג	מְאֹד	זָקֵן	
பணிவிடை-செய்துகொண்டிருந்தாள்	-சூனேமியள்	-மற்றும்-அபிஷாக்	மிகவும்	முதிர்ந்தவன்	
H8334	H7767	H0049	H3966	H2204	

הַמֶּלֶךְ׃	אֶת־
-அரசனுக்கு	-ஐ
H4428	H0853

அப்படியே பத்சேபாள் ராஜாவின் அறைக்குள் சென்றாள்; ராஜா மிகவும் வயதானவனாக இருந்தான்; சூனேம் ஊரைச்சேர்ந்த அபிஷாக் ராஜாவிற்குப் பணிவிடை செய்துகொண்டிருந்தாள்.

16

וַיֹּאמֶר	לַמֶּלֶךְ	וַתִּשְׁתַּחוּ	בַּת־שֶׁבַע	וַתִּקֹּד	
-மற்றும்-சொன்னான்	-அரசனுக்கு	-மற்றும்-பணிந்தாள்	பத்-சேபா	-மற்றும்-குனிந்தாள்	
H0559	H4428	H7812	H1339	H6915	

לָךְ׃	מַה־	הַמֶּלֶךְ
-உனக்கு	என்ன	-அரசன்
	H4100	H4428

பத்சேபாள் குனிந்து, ராஜாவை வணங்கினாள்; அப்பொழுது ராஜா: உனக்கு என்ன வேண்டும் என்று கேட்டான்.

17

נִשְׁבַּעְתָּ	אַתָּה	אֲדֹנִי	לוֹ	וַתֹּאמֶר	
ஆணையிட்டாய்	நீ	-என்-எஜமானே	-அவனிடம்	-மற்றும்-சொன்னாள்	
H7650		H0113		H0559	

שְׁלֹמֹה	כִּי־	לַאֲמָתֶךָ	אֱלֹהֶיךָ	בַּיהוָה
சாலொமோன்	-என்று	-உன்-அடிமைக்கு	-உன்-தேவனாகிய	-யெகோவாவின்-மேல்
H8010		H0519	H0430	H3068

עַל־	יֵשֵׁב	וְהוּא	אַחֲרָי	יִמְלֹךְ	בְּנֶךָ
-மேல்	அமர்வான்	-மற்றும்-அவன்	-எனக்குப்-பின்	ஆட்சி-செய்வான்	-உன்-மகன்
	H3427	H1931			

כִּסְאִי׃
-என்-சிங்காசனத்தில்
H3678

அதற்கு அவள்: என்னுடைய எஜமானே, எனக்குப்பின்பு உன்னுடைய மகனாகிய சாலொமோன் ராஜாவாகி, அவனே என்னுடைய சிங்காசனத்தின்மேல் அமர்ந்திருப்பான் என்று நீர் உம்முடைய தேவனாகிய யெகோவாவைக் கொண்டு, உமது அடியாளுக்கு ஆணையிட்டீரே.

18

וְעַתָּה	מָלָךְ	אֲדֹנִיָּה	הִנֵּה	וְעַתָּה
-மற்றும்-இப்போது	ஆட்சி-செய்கிறான்	அதோனியா	இதோ	-மற்றும்-இப்போது
H6258		H0138	H2009	H6258

יָדָעְתָּ׃	לֹא	הַמֶּלֶךְ	אֲדֹנִי
அறிந்தீர்	இல்லை	-அரசனே	-என்-எஜமானே
H3045	H3808	H4428	H0113

இப்பொழுது, இதோ, அதோனியா ராஜாவாகிறான்; என்னுடைய எஜமானாகிய ராஜாவே, நீர் அதை அறியவில்லை.

19 וַיִּזְבַּח שׁוֹר וּמְרִיא־ וְצֹאן
-மற்றும்-பலியிட்டான் எருது -மற்றும்-கொழுத்தவற்றையும் -மற்றும்-ஆடுகளையும்
H2076 H7794 H4806 H6629

לְרֹב׃ וַיִּקְרָא לְכָל־ בְּנֵי הַמֶּלֶךְ
-மிகுதியாக -மற்றும்-அழைத்தான் -எல்லா -மகன்களை -அரசனின்
H7230 H7121 H3605 H4428

וּלְאֶבְיָתָר וְלִיוֹאָב שַׂר הַכֹּהֵן
-மற்றும்-அபியத்தாரையும் -மற்றும்-யோவாபையும் தளபதியை -ஆசாரியனையும்
H0054 H3097 H8269 H3548

:קָרָא לֹא עַבְדְּךָ וְלִשְׁלֹמֹה הַצָּבָא
அழைத்தான் இல்லை -உன்-ஊழியனை -மற்றும்-சாலொமோனை -சேனையின்
H7121 H3808 H5650 H8010

அவன் மாடுகளையும் கொழுத்தக் கன்றுகளையும் ஆடுகளையும் மிகுதியாக அடித்து, ராஜாவின் மகன்கள் அனைவரையும் ஆசாரியனாகிய அபியத்தாரையும், யோவாப் என்னும் படைத்தலைவனையும் அழைத்தான்; ஆனாலும் உமது அடியானாகிய சாலொமோனை அழைக்கவில்லை.

20 וְאַתָּה אֲדֹנִי הַמֶּלֶךְ עֵינֵי כָל־ יִשְׂרָאֵל עָלֶיךָ
-மற்றும்-நீ -என்-எஜமானே -அரசனே கண்கள் -எல்லா இஸ்ரவேலின் -உன்-மேல்
H0113 H4428 H3605 H3478

לְהַגִּיד לָהֶם מִי יֵשֶׁב עַל־ כִּסֵּא אֲדֹנִי־
-தெரிவிக்க -அவர்களுக்கு யார் அமர்வான் -மேல் சிங்காசனத்தின் -என்-எஜமானாகிய
H5046 H4310 H3427 H5921 H3678 H0113

:אַחֲרָיו הַמֶּלֶךְ
-அவனுக்குப்-பின் -அரசனின்
H4428

ராஜாவாகிய என்னுடைய எஜமானனே, ராஜாவாகிய என்னுடைய எஜமானுக்குப் பிறகு அவருடைய சிங்காசனத்தின்மேல் அமர்ந்திருப்பவன் யார் என்று தங்களுக்கு அறிவிக்க வேண்டும் என்று இஸ்ரவேலர்கள் அனைவரின் கண்களும் உம்மை பார்த்துக்கொண்டிருக்கிறது.

21 וְהָיָה כִּשְׁכַּב אֲדֹנִי־ הַמֶּלֶךְ עִם־
-மற்றும்-ஆகும் -படுக்கும்போது -என்-எஜமான் -அரசன் -உடன்
H1961 H7901 H0113 H4428

וְהָיִיתִי אֲנִי וּבְנִי וְשֹׁלֹמֹה חַטָּאִים׃
-மற்றும்-இருப்போம் நான் -மற்றும்-என்-மகன் -மற்றும்-சாலொமோனும் குற்றவாளிகள்
H1961 H0589 H2400

அறிவிக்காமற்போனால் ராஜாவாகிய என்னுடைய எஜமான் மரித்து முற்பிதாக்ககளைப் போல உலகத்தை விட்டு போனப் பின்பு, நானும் என்னுடைய மகனாகிய சாலொமோனும் குற்றவாளிகளாகக் கருதப்படுவோம் என்றாள்.

22 וְהִנֵּה עוֹדֶנָּה מְדַבֶּרֶת עִם־ הַמֶּלֶךְ
-மற்றும்-இதோ -இன்னும்-அவள் பேசிக்கொண்டிருக்கும்போது -உடன் -அரசனுடன்
H2009 H5750 H1696 H4428

וְנָתָן הַנָּבִיא בָּא׃
-மற்றும்-நாத்தான் -தீர்க்கதரிசி வந்தான்
H5416 H5030 H0935

அவள் ராஜாவோடு பேசிக்கொண்டிருக்கும்போது, தீர்க்கதரிசியாகிய நாத்தான் வந்தான்.

23 וַיַּגִּידוּ לַמֶּלֶךְ לֵאמֹר הִנֵּה נָתָן הַנָּבִיא
-மற்றும்-தெரிவித்தார்கள் -அரசனுக்கு -சொல்லி இதோ நாத்தான் -தீர்க்கதரிசி
H5046 H4428 H0559 H2009 H5416 H5030

וַיָּבֹא לִפְנֵי הַמֶּלֶךְ וַיִּשְׁתָּחוּ לַמֶּלֶךְ עַל־
-மற்றும்-வந்தான் -முன்னால் -அரசனின் -மற்றும்-பணிந்தான் -அரசனுக்கு -மேல்
H0935 H6440 H4428 H7812 H4428

אַפָּיו אָרְצָה׃
-அவனுடைய-முகம் -தரையில்
H0639 H0776

தீர்க்கதரிசியாகிய நாத்தான் வந்திருக்கிறார் என்று ராஜாவிற்குத் தெரிவித்தார்கள்; அவன் ராஜாவிற்கு முன்பாக வந்து முகங்குப்புற விழுந்து ராஜாவை வணங்கினான்.

24 וַיֹּאמֶר נָתָן אַתָּה אֲדֹנִי הַמֶּלֶךְ אָמַרְתָּ
-மற்றும்-சொன்னான் நாத்தான் -என்-எஜமானே -அரசனே நீ சொன்னாய்
H0559 H5416 H0113 H4428 H0559

עַל־ יֹשֵׁב וְהוּא אַחֲרָי יִמְלֹךְ אֲדֹנִיָּהוּ
-மேல் அமர்வான் -மற்றும்-அவன் -எனக்குப்-பின் ஆட்சி-செய்வான் அதோனியா
H3427 H1931 H0138

כִּסְאִי׃
-என்-சிங்காசனத்தில்
H3678

நாத்தான்: ராஜாவாகிய என்னுடைய எஜமானனே, அதோனியா எனக்குப்பின்பு ராஜாவாகி, அவனே என்னுடைய சிங்காசனத்தின்மேல் அமர்ந்திருப்பான் என்று நீர் சொன்னது உண்டோ?

25 כִּי יָרַד הַיּוֹם וַיִּזְבַּח שׁוֹר
-ஏனெனில் இறங்கினான் -இன்று -மற்றும்-பலியிட்டான் எருது
H3381 H3117 H2076 H7794

וְצֹאן לָרֹב וּמְרִיא־ וַיִּקְרָא
-மற்றும்-ஆடுகளையும் -மிகுதியாக -மற்றும்-கொழுத்தவற்றையும் -மற்றும்-அழைத்தான்
H6629 H7230 H4806 H7121

לְכָל־ בְּנֵי הַמֶּלֶךְ וּלְשָׂרֵי הַצָּבָא
-எல்லா -மகன்களை -அரசனின் -தளபதிகளை -மற்றும்-சேனையின்
H3605 H4428 H8269

וְהִנָּם אֹכְלִים וְלְאֶבְיָתָר הַכֹּהֵן
-மற்றும்-இதோ-அவர்கள் சாப்பிடுகிறார்கள் -மற்றும்-அபியத்தாரையும் -ஆசாரியனையும்
H2009 H0398 H0054 H3548

וְשֹׁתִים לְפָנָיו וַיֹּאמְרוּ יְחִי הַמֶּלֶךְ
-மற்றும்-குடிக்கிறார்கள் -அவன்-முன்பாக -மற்றும்-சொன்னார்கள் வாழ்க -அரசன்
H8354 H6440 H0559 H2421 H4428

אֲדֹנִיָּהוּ׃
அதோனியா
H0138

அவன் இன்றையதினம் போய், மாடுகளையும் கொழுத்த கன்றுகளையும், ஆடுகளையும் மிகுதியாக அடித்து, ராஜாவின் மகன்கள் அனைவரையும் இராணுவத்தலைவர்களையும், ஆசாரியனாகிய அபியத்தாரையும் அழைத்தான்; அவர்கள் அவனுக்கு முன்பாக சாப்பிட்டுக் குடித்து, ராஜாவாகிய அதோனியா வாழ்க என்று சொல்லுகிறார்கள்.

26 וְלִי־ אֲנִי־ עַבְדֶּךָ֡ וּלְצָדֹק֩ הַכֹּהֵ֨ן
நான் -மற்றும்-எனக்கு -உன்-ஊழியன் -மற்றும்-சாதோக்குக்கும் -ஆசாரியனுக்கும்
H0589 H5650 H6659 H3548

וְלִשְׁלֹמֹ֜ה יְהוֹיָדָ֗ע וְלִבְנָיָהוּ֙ בֶּן־
-மற்றும்-சாலொமோனுக்கும் யெகோயாதாவின் -மற்றும்-பெனாயாவுக்கும் -மகன்
H8010 H3077 H1141

לֹ֣א קָרָ֔א׃ עַבְדְּךָ֖ לֹ֥א
அழைத்தான் இல்லை -உன்-ஊழியனுக்கும்
H7121 H3808 H5650

ஆனாலும் உமது அடியானாகிய என்னையும், ஆசாரியனாகிய சாதோக்கையும், யோய்தாவின் மகனாகிய பெனாயாவையும், உமது அடியானாகிய சாலொமோனையும் அவன் அழைக்கவில்லை.

27 וְלֹ֣א הַדָּבָ֣ר הַזֶּ֔ה נִהְיָ֖ה הַדָּבָ֑ר אֲדֹנִ֣י הַמֶּ֗לֶךְ עַבְדְּךָ֙ אִם־ מֵאֵ֣ת
-மற்றும்-இல்லை -இந்த -காரியம் ஆனது -அரசன் -என்-எஜமான் -இடமிருந்து -ஆம்
H3808 H2088 H1697 H1961 H4428 H0113 H0854

יֹשֵׁ֥ב עַל־ מִ֣י)עַבְדְּךָ֗(|עבדיך| הוֹדַעְתָּ֔ אֲ֥שֶׁר־
-மேல் அமர்வான் யார் -உன்-ஊழியனுக்கு -உன்-ஊழியர்களுக்கு -ஐ அறிவித்தாய்
H3427 H4310 H5650 H5650 H0853 H3045

ס אַחֲרָ֑יו׃ הַמֶּ֖לֶךְ אֲדֹנִ֥י־ כִּסֵּ֛א
ס -அவனுக்குப்-பின் -அரசனின் -என்-எஜமானாகிய சிங்காசனத்தின்
H4428 H0113 H3678

ராஜாவாகிய என்னுடைய எஜமானனுக்குப்பின் தமது சிங்காசனத்தில் அமர்ந்திருப்பவன் இவன்தான் என்று நீர் உமது அடியானுக்குத் தெரிவிக்காமலிருக்கும்போது, இந்தக் காரியம் ராஜாவாகிய என்னுடைய எஜமானுடைய கட்டளையால் நடந்திருக்குமோ என்றான்.

28 לִ֣י קִרְא֣וּ־ וַיֹּ֗אמֶר דָּוִד֙ הַמֶּ֣לֶךְ וַיַּ֖עַן
-எனக்கு அழையுங்கள் -மற்றும்-சொன்னான் தாவீது -அரசன் -மற்றும்-பதிலளித்தான்
H7121 H0559 H1732 H4428

לִפְנֵ֣י וַתַּעֲמֹ֖ד וַתָּבֹ֥א לִפְנֵ֛י הַמֶּ֥לֶךְ לְבַת־שָׁ֑בַע
-முன்னால் -மற்றும்-நின்றாள் -அரசனின் -முன்னால் -மற்றும்-வந்தாள் -பத்-சேபாவை
H6440 H5975 H4428 H6440 H0935 H1339

הַמֶּֽלֶךְ׃
-அரசனின்
H4428

அப்பொழுது தாவீது ராஜா மறுமொழியாக: பத்சேபாளை என்னிடத்தில் வரவழையுங்கள் என்றான்; அவள் ராஜாவின் சமுகத்தில் வந்து ராஜாவிற்கு முன்பாக நின்றாள்.

29 אֲשֶׁר־ יְהוָ֞ה חַי־ וַיֹּ֗אמֶר הַמֶּ֔לֶךְ וַיִּשָּׁבַ֣ע
-யார் யெகோவா -உயிருள்ள -மற்றும்-சொன்னான் -அரசன் -மற்றும்-ஆணையிட்டான்
H3068 H0559 H4428 H7650

צָרָֽה׃ מִכָּל־ נַפְשִׁ֖י אֶת־ פָּדָ֥ה
நெருக்கத்திலிருந்து -எல்லா -என்-ஆத்துமாவை -ஐ மீட்டார்
H3605 H5315 H0853 H6299

அப்பொழுது ராஜா: உன்னுடைய மகனாகிய சாலொமோன் எனக்குப்பின்பு அரசாண்டு, அவனே என்னுடைய இடத்தில் என்னுடைய சிங்காசனத்தின்மேல் அமர்ந்திருப்பான் என்று நான் உனக்கு இஸ்ரவேலின் தேவனாகிய யெகோவா மேல் ஆணையிட்டபடியே, இன்றைக்குச் செய்து தீர்ப்பேன் என்பதை,

30

אֱלֹהֵי	בַּיהוָה	לָךְ	נִשְׁבַּעְתִּי	כַּאֲשֶׁר	כִּי
-தேவனாகிய	-யெகோவாவின்-மேல்	-உனக்கு	ஆணையிட்டேன்	-எவ்வாறு	-ஏனெனில்
H0430	H3068		H7650		

יִמְלֹךְ	בִּנְךָ	שְׁלֹמֹה	כִּי־	לֵאמֹר	יִשְׂרָאֵל
ஆட்சி-செய்வான்	-உன்-மகன்	சாலொமோன்	-என்று	-சொல்லி	இஸ்ரவேலின்
		H8010		H0559	H3478

תַּחְתָּי	כִּסְאִי	עַל־	יֵשֵׁב	וְהוּא	אַחֲרַי
-எனக்கு-பதிலாக	-என்-சிங்காசனத்தில்	-மேல்	அமர்வான்	-மற்றும்-அவன்	-எனக்குப்-பின்
H8478	H3678		H3427	H1931	

הַזֶּה׃	הַיּוֹם	אֶעֱשֶׂה	כֵּן	כִּי
-இந்த	-இன்று	செய்வேன்	அவ்வாறு	-ஏனெனில்
H2088	H3117			

என்னுடைய ஆத்துமாவை எல்லாப் பிரச்சனையிலிருந்தும் விலக்கி மீட்ட யெகோவாவுடைய ஜீவனைக்கொண்டு சொல்லுகிறேன் என்று ஆணையிட்டான்.

31

לַמֶּלֶךְ	וַתִּשְׁתָּחוּ	אָרֶץ	אַפַּיִם	בַּת־שֶׁבַע	וַתִּקֹּד
-அரசனுக்கு	-மற்றும்-பணிந்தாள்	தரையில்	முகம்	பத்-சேபா	-மற்றும்-குனிந்தாள்
H4428	H7812	H0776	H0639	H1339	H6915

פ פ	לְעֹלָם׃	דָּוִד	הַמֶּלֶךְ	אֲדֹנִי	יְחִי	וַתֹּאמֶר
	-என்றென்றும்	தாவீது	-அரசன்	-என்-எஜமான்	வாழ்க	-மற்றும்-சொன்னாள்
	H5769	H1732	H4428	H0113	H2421	H0559

அப்பொழுது பத்சேபாள் தரைமட்டும் குனிந்து ராஜாவை வணங்கி, என்னுடைய எஜமானாகிய தாவீது ராஜா என்றைக்கும் வாழ்க என்றாள்.

32

לְצָדוֹק	לִי	קִרְאוּ־	דָּוִד	הַמֶּלֶךְ	וַיֹּאמֶר
-சாதோக்கையும்	-எனக்கு	அழையுங்கள்	தாவீது	-அரசன்	-மற்றும்-சொன்னான்
H6659		H7121	H1732	H4428	H0559

וְלִבְנָיָהוּ	הַנָּבִיא	וּלְנָתָן	הַכֹּהֵן
-மற்றும்-பெனாயாவையும்	-தீர்க்கதரிசியையும்	-மற்றும்-நாத்தானையும்	-ஆசாரியனையும்
H1141	H5030	H5416	H3548

הַמֶּלֶךְ׃	לִפְנֵי	וַיָּבֹאוּ	יְהוֹיָדָע	בֶּן־
-அரசனின்	-முன்னால்	-மற்றும்-வந்தார்கள்	யெகோயாதாவின்	-மகன்
H4428	H6440	H0935	H3077	

பின்பு தாவீது ராஜா, ஆசாரியனாகிய சாதோக்கையும் தீர்க்கதரிசியாகிய நாத்தானையும் யோய்தாவின் மகன் பெனாயாவையும் என்னிடத்தில் வரவழையுங்கள் என்றான்.

33

אֶת־	עִמָּכֶם	קְחוּ	לָהֶם	הַמֶּלֶךְ	וַיֹּאמֶר
-ஐ	-உங்களுடன்	எடுங்கள்	-அவர்களிடம்	-அரசன்	-மற்றும்-சொன்னான்
H0853		H3947		H4428	H0559

שְׁלֹמֹה	אֶת־	וְהִרְכַּבְתֶּם	אֲדֹנֵיכֶם	עַבְדֵי
சாலொமோனை	-ஐ	-மற்றும்-ஏற்றுங்கள்	-உங்கள்-எஜமானின்	-ஊழியர்களை
H8010	H0853	H7392	H0113	H5650

לִי	אֲשֶׁר־	הַפִּרְדָּה	עַל־	בְּנִי
-எனக்கு	-அது	-கோவேறு-கழுதையின்	-மேல்	-என்-மகனை
		H6506		

גִּחוֹן׃	אֶל־	אֹתוֹ	וְהוֹרִדְתֶּם
கீகோனுக்கு	-நோக்கி	-அவனை	-மற்றும்-கொண்டுசெல்லுங்கள்
H1521	H0413	H0853	H3381

அவர்கள் ராஜாவிற்கு முன்பாக வந்தபோது, ராஜா அவர்களை நோக்கி: நீங்கள் உங்கள் ஆண்டவனுடைய வேலைக்காரர்களைக் கூட்டிக்கொண்டு, என்னுடைய மகனாகிய சாலொமோனை என்னுடைய கோவேறுகழுதையின்மேல் ஏற்றி, அவனைக் கீகோனுக்கு அழைத்துக்கொண்டுபோங்கள்.

34 וּמָשַׁח אֹתוֹ שָׁם צָדוֹק הַכֹּהֵן
-மற்றும்-அபிஷேகிக்கட்டும் -அவனை அங்கே சாதோக் -ஆசாரியனும்
H4886 H0853 H8033 H6659 H3548

וְנָתָן הַנָּבִיא -לְמֶלֶךְ עַל- יִשְׂרָאֵל וּתְקַעְתֶּם
-மற்றும்-நாத்தானும் -தீர்க்கதரிசியும் -அரசனாக -மேல் இஸ்ரவேலின் -மற்றும்-ஊதுங்கள்
H5416 H5030 H4428 H3478 H8628

וַאֲמַרְתֶּם יְחִי הַמֶּלֶךְ שְׁלֹמֹה׃
-மற்றும்-சொல்லுங்கள் வாழ்க -அரசன் சாலொமோன்
H0559 H2421 H4428 H8010

בַּשּׁוֹפָר -எக்காளத்தை
H7782

அங்கே ஆசாரியனாகிய சாதோக்கும் தீர்க்கதரிசியாகிய நாத்தானும் அவனை இஸ்ரவேலின்மேல் ராஜாவாக அபிஷேகம்செய்யவேண்டும்; பின்பு எக்காளம் ஊதி, ராஜாவாகிய சாலொமோன் வாழ்க என்று வாழ்த்துங்கள்.

35 וַעֲלִיתֶם אַחֲרָיו וּבָא וְיָשַׁב עַל-
-மற்றும்-ஏறுங்கள் -அவனுக்குப்-பின் -மற்றும்-வருவான் -மற்றும்-அமர்வான் -மேல்
H5927 H0935 H3427

כִּסְאִי וְהוּא יִמְלֹךְ תַּחְתָּי
-என்-சிங்காசனத்தில் -மற்றும்-அவன் ஆட்சி-செய்வான் -எனக்கு-பதிலாக
H3678 H1931 H8478

וְאֹתוֹ צִוִּיתִי לִהְיוֹת נָגִיד עַל- יִשְׂרָאֵל
-மற்றும்-அவனை கட்டளையிட்டேன் -ஆக தலைவனாக -மேல் இஸ்ரவேலின்
H0853 H6680 H1961 H5057 H3478

וְעַל- יְהוּדָה׃
-மற்றும்-மேல் யூதாவின்
H3063

அதின் பின்பு அவன் நகர்வலம் வந்து, என்னுடைய சிங்காசனத்தில் அமர்ந்திருக்கும்படி, அவனைக் கூட்டிக்கொண்டு வாருங்கள்; அவனே என்னுடைய இடத்தில் ராஜாவாக இருப்பான்; அவன் இஸ்ரவேலின்மேலும் யெகோவா யூதாவின்மேலும் தலைவனாக இருக்கும்படி அவனை ஏற்படுத்தினேன் என்றான்.

36 וַיַּעַן בְּנָיָהוּ בֶן- יְהוֹיָדָע אֶת- הַמֶּלֶךְ
-மற்றும்-பதிலளித்தான் பெனாயா -மகன் யெகோயாதாவின் -ஐ -அரசனுக்கு
H1141 H3077 H0853 H4428

וַיֹּאמֶר וְנָתַן אָמֵן כֵּן יֹאמַר יְהוָה אֱלֹהֵי
-மற்றும்-சொன்னான் ஆமென் அவ்வாறு சொல்வாராக யெகோவா -தேவனாகிய
H0559 H0543 H0559 H3068 H0430

אֲדֹנִי הַמֶּלֶךְ׃
-என்-எஜமானாகிய -அரசனின்
H0113 H4428

அப்பொழுது யோய்தாவின் மகன் பெனாயா ராஜாவிற்குப் பிரதியுத்தரமாக: ஆமென், ராஜாவாகிய என்னுடைய எஜமானுடைய தேவனாகிய யெகோவாவும் இப்படியே சொல்வாராக.

37 כֵּאֲשֶׁר הָיָה יְהוָה עִם־אֲדֹנִי הַמֶּלֶךְ כֵּן
-எவ்வாறு இருந்தார் H1961 -யெகோவா H3068 -உடன் H0113 -என்-எஜமான் H4428 -அரசன் அவ்வாறு

יְהִיֶה (יְהִיֶה) עִם־שְׁלֹמֹה וְיגַדֵּל אֶת־
இருப்பாராக H1961 -உடன் H8010 சாலொமோனுடன் -மற்றும்-பெரிதாக்குவாராக H1431 -ஐ H0853

כִּסְאוֹ׃ מִכִּסֵּא אֲדֹנִי הַמֶּלֶךְ דָּוִד׃
-அவனுடைய-சிங்காசனத்தை H3678 -சிங்காசனத்தைவிட H3678 -என்-எஜமானாகிய H0113 -அரசன் H4428 தாவீதின் H1732

ராஜாவாகிய என்னுடைய எஜமானோடு எப்படி இருந்தாரோ, அப்படியே அவர் சாலொமோனோடும் இருந்து, தாவீது ராஜாவாகிய என்னுடைய எஜமானுடைய சிங்காசனத்தைவிட அவருடைய சிங்காசனத்தைப் பெரிதாக்குவாராக என்றான்.

38 וַיֵּרֶד צָדוֹק הַכֹּהֵן וְנָתָן הַנָּבִיא
-இறங்கினான் H3381 -ஆசாரியனும் H3548 சாதோக் H6659 -மற்றும்-நாத்தானும் H5416 -தீர்க்கதரிசியும் H5030

וּבְנָיָהוּ בֶּן־יְהוֹיָדָע וְהַכְּרֵתִי וְהַפְּלֵתִי
-மற்றும்-பெனாயாவும் H1141 -மகன் யெகோயாதாவின் H3077 -மற்றும்-கிரேத்தியரும் H3774 -மற்றும்-பிலேத்தியரும் H6432

וַיַּרְכִּבוּ אֶת־שְׁלֹמֹה עַל־ פִּרְדַּת הַמֶּלֶךְ דָּוִד וַיּוֹלִכוּ אֹתוֹ
-மற்றும்-ஏற்றினார்கள் H7392 -ஐ H0853 சாலொமோனை H8010 -மேல் கோவேறு-கழுதையின் H6506 -அரசன் H4428 தாவீதின் H1732 -மற்றும்-அழைத்துச்சென்றார்கள் H3212 -அவனை H0853

גִּחוֹן׃ עַל־
-நோக்கி கீகோனுக்கு H1521

அப்படியே ஆசாரியனாகிய சாதோக்கும், தீர்க்கதரிசியாகிய நாத்தானும், யோய்தாவின் மகன் பெனாயாவும், கிரேத்தியர்களும் பிலேத்தியர்களும் போய், சாலொமோனைத் தாவீது ராஜாவினுடைய கோவேறுகழுதையின்மேல் ஏற்றி, அவனைக் கீகோனுக்கு நடத்திக்கொண்டு போனார்கள்.

39 וַיִּקַּח צָדוֹק הַכֹּהֵן אֶת־קֶרֶן הַשֶּׁמֶן מִן־
-மற்றும்-எடுத்தான் H3947 சாதோக் H6659 -ஆசாரியன் H3548 -ஐ H0853 கொம்பை -எண்ணெய்யின் H8081 -இருந்து

הָאֹהֶל וַיִּמְשַׁח אֶת־שְׁלֹמֹה וַיִּתְקְעוּ
-கூடாரத்திலிருந்து H0168 -மற்றும்-அபிஷேகித்தான் H4886 -ஐ H0853 சாலொமோனை H8010 -மற்றும்-ஊதினார்கள் H8628

בַּשּׁוֹפָר וַיֹּאמְרוּ כָּל־הָעָם יְחִי הַמֶּלֶךְ
-எக்காளத்தை H7782 -மற்றும்-சொன்னார்கள் H0559 -எல்லா H3605 -ஜனங்கள் H5971 வாழ்க H2421 -அரசன் H4428

שְׁלֹמֹה׃
சாலொமோன் H8010

ஆசாரியனாகிய சாதோக்கு தைலக் கொம்பைக் கூடாரத்திலிருந்து எடுத்துக்கொண்டுபோய், சாலொமோனை அபிஷேகம்செய்தான்; அப்பொழுது எக்காளம் ஊதி, மக்களெல்லோரும் ராஜாவாகிய சாலொமோன் வாழ்க என்று வாழ்த்தினார்கள்.

40 וַיַּעֲלוּ כָל־ הָעָם אַחֲרָיו וְהָעָם מְחַלְלִים בַּחֲלִלִים וּשְׂמֵחִים שִׂמְחָה גְּדוֹלָה וַתִּבָּקַע הָאָרֶץ בְּקוֹלָם׃

	-மற்றும்-ஏறினார்கள்	-எல்லா	-ஜனங்கள்	-அவனுக்குப்-பின்	-மற்றும்-ஜனங்கள்	புல்லாங்குழல்-வாசிக்கிறவர்கள்	-புல்லாங்குழல்களால்	-மற்றும்-சந்தோஷப்படுகிறவர்கள்	
	H5927	H3605					H2485	H8056	
	பெரிய	-பூமி	-மற்றும்-பிளந்தது						
		H0776	H1234						
	சந்தோஷம்	-அவர்களுடைய-சத்தத்தால்							
	H8057								

பின்பு மக்களெல்லோரும் அவன் பின்னே போனார்கள்; மக்கள் நாதசுரங்களை ஊதி, பூமி அவர்கள் சத்தத்தினால் அதிரும்படி மிகவும் பூரிப்பாகச் சந்தோஷித்தார்கள்.

41 וַיִּשְׁמַע אֲדֹנִיָּהוּ וְכָל־ הַקְּרֻאִים אֲשֶׁר אִתּוֹ וַיִּשְׁמְעוּ אֶל־ קוֹל הַשּׁוֹפָר וַיֹּאמֶר יוֹאָב קוֹל קִרְיָה הוֹמָה׃

	-மற்றும்-சொன்னான்	-மற்றும்-கேட்டான்	அதோனியா	-மற்றும்-எல்லா	-அழைக்கப்பட்டவர்களும்	-யார்				
	H0559	H8085	H0138	H3605	H7121					
	-அவனுடன்	-மற்றும்-அவர்கள்	முடித்தார்கள்	-சாப்பிட	-மற்றும்-கேட்டான்	யோவாப்	-ஐ			
	H0854	H1992	H3615	H0398	H8085	H3097	H0853			
	சத்தத்தை	-எக்காளத்தின்	-மற்றும்-சொன்னான்	ஏன்	சத்தம்	-நகரம்	ஆரவாரமாக			
		H7782	H0559	H4069		H7151	H1993			

அதோனியாவும் அவனோடிருந்த எல்லா விருந்தாளிகளும் சாப்பிட்டு முடித்தபோது, அதைக் கேட்டார்கள்; யோவாப் எக்காள சத்தத்தைக் கேட்டபோது, நகரத்தில் உண்டாயிருக்கிற ஆரவாரம் என்ன என்று விசாரித்தான்.

42 וְהִנֵּה יוֹנָתָן בֶּן־ עוֹדֶנּוּ מְדַבֵּר וַיֹּאמֶר אֲדֹנִיָּהוּ בֹּא כִּי אִישׁ חַיִל אַתָּה וְטוֹב תְּבַשָּׂר׃

	-இன்னும்-அவன்	பேசிக்கொண்டிருக்கும்போது	-மற்றும்-இதோ	யோனத்தான்	-மகன்					
	H5750	H1696	H2009	H3129						
	அபியத்தாரின்	-ஆசாரியனின்	வந்தான்	-மற்றும்-சொன்னான்	அதோனியா	வா				
	H0054	H3548	H0935	H0559	H0138	H0935				
	-ஏனெனில்	மனிதன்	பலவான்	நீ	-மற்றும்-நல்ல	செய்தி-கொண்டுவருவாய்				
		H0376	H2428			H1319				

அவன் பேசிக்கொண்டிருக்கும்போது, ஆசாரியனாகிய அபியத்தாரின் மகன் யோனத்தான் வந்தான்; அப்பொழுது அதோனியா, உள்ளே வா, நீ கெட்டிக்காரன், நீ நற்செய்தி கொண்டுவருகிறவன் என்றான்.

43 וַיַּעַן יוֹנָתָן וַיֹּאמֶר לַאֲדֹנִיָּהוּ אָבָל הִמְלִיךְ דָּוִד אֶת־ שְׁלֹמֹה׃

	-மற்றும்-பதிலளித்தான்	யோனத்தான்	-மற்றும்-சொன்னான்	-அதோனியாவிடம்	ஆனால்				
		H3129	H0559	H0138	H0061				
	-நம்-எஜமான்	-அரசன்	தாவீது	அரசனாக்கினான்	-ஐ	சாலொமோனை			
	H0113	H4428	H1732		H0853	H8010			

யோனத்தான் அதோனியாவுக்கு மறுமொழியாக: ஏது, தாவீது ராஜாவாகிய நம்முடைய எஜமான் சாலொமோனை ராஜாவாக்கினாரே.

44 וַיִּשְׁלַ֤ח אִתּוֹ֙ הַמֶּ֔לֶךְ צָד֥וֹק אֶת־ הַכֹּהֵ֖ן
-மற்றும்-அனுப்பினான் -அவனுடன் -அரசன் சாதோக்கையும் -ஐ -ஆசாரியனையும்
H7971 H0854 H4428 H6659 H0853 H3548

וְאֶת־ נָתָ֣ן הַנָּבִ֔יא וּבְנָיָ֖הוּ בֶּן־
-மற்றும்-ஐ நாத்தானையும் -தீர்க்கதரிசியையும் -மற்றும்-பெனாயாவையும் -மகன்
H0853 H5416 H5030 H1141

וְאֶת־ הַכְּרֵתִ֥י וְהַפְּלֵתִ֖י יְהוֹיָדָֽע׃
-மற்றும்-கிரேத்தியரையும் -மற்றும்-பிலேத்தியரையும் யெகோயாதாவின்
H3774 H6432 H3077

וַיַּרְכִּבוּ֙ אֹת֣וֹ עַ֔ל פִּרְדַּ֖ת הַמֶּֽלֶךְ׃
-மற்றும்-ஏற்றினார்கள் -அவனை -மேல் கோவேறு-கழுதையின் -அரசனின்
H7392 H0853 H6506 H4428

ராஜா ஆசாரியனாகிய சாதோக்கையும், தீர்க்கதரிசியாகிய நாத்தானையும், யோய்தாவின் மகன் பெனாயாவையும், கிரேத்தியர்களையும் பிலேத்தியர்களையும் அவனோடு அனுப்பினார்; அவர்கள் அவனை ராஜாவுடைய கோவேறு கழுதையின்மேல் ஏற்றினார்கள்.

45 וַיִּמְשְׁח֨וּ אֹת֜וֹ צָד֣וֹק הַכֹּהֵ֗ן וְנָתָן֙ הַנָּבִ֔יא
-மற்றும்-அபிஷேகித்தார்கள் -அவனை சாதோக் -ஆசாரியனும் -மற்றும்-நாத்தானும்
H4886 H0853 H6659 H3548 H5416

לְמֶ֖לֶךְ בְּגִח֑וֹן וַיַּֽעֲל֤וּ מִשָּׁם֙ שְׂמֵחִ֔ים
-அரசனாக -கீகோனில் -மற்றும்-ஏறினார்கள் -அங்கிருந்து சந்தோஷமாக
H4428 H1521 H5927 H8033 H8056

וַתֶּהֱ֣מָה הָעִ֔יר זֹ֥את הַקּ֖וֹל אֲשֶׁ֣ר שְׁמַעְתֶּֽם׃
-ஆரவாரித்தது -மற்றும்-நகரம் -அது -சத்தம் அது -அது கேட்டீர்கள்
H1949 H7151 H1931 H0853 H8085

ஆசாரியனாகிய சாதோக்கும், தீர்க்கதரிசியாகிய நாத்தானும், அவனைக் கீகோனிலே ராஜாவாக அபிஷேகம்செய்தார்கள்; நகரமெல்லாம் அதிரத்தக்கதாக அங்கேயிருந்து பூரிப்போடு புறப்பட்டுப்போனார்கள்; நீங்கள் கேட்ட சத்தம் அதுதான்.

46 וְגַם֙ יָשַׁ֣ב שְׁלֹמֹ֔ה עַ֖ל כִּסֵּ֑א
-மற்றும்-அதுவுமல்லாமல் அமர்ந்தான் சாலொமோன் -மேல் சிங்காசனத்தின்
H1571 H3427 H8010 H5921 H3678

הַמְלוּכָֽה׃
-ராஜ்யத்தின்
H4410

அல்லாமலும் சாலொமோன் ராஜாங்கத்திற்குரிய சிங்காசனத்தின்மேல் அமர்ந்திருக்கிறான்.

47 וְגַם־ בָּאוּ עַבְדֵי הַמֶּלֶךְ לְבָרֵךְ ׀ אֶת־
-மற்றும்-அதுவுமல்லாமல் வந்தார்கள் -ஊழியர்கள் -அரசனின் -ஆசீர்வதிக்க -ஐ
H1571 H0935 H5650 H4428 H1288 H0853

אֲדֹנֵינוּ דָּוִד הַמֶּלֶךְ לֵאמֹר ׀ אֱלֹהֶיךָ ׀ יֵיטֵב שֵׁם־ אֱלֹהִים)
-நம்-எஜமான் தாவீதை -அரசன் -சொல்லி -உன்-தேவன் நன்மையாக்குவாராக தேவன்
H0113 H1732 H4428 H0559 H0430 H3190 H0430

אֶת־ וַיְגַדֵּל מִשׇׁלְמֹה שֵׁם אֶת־
-ஐ -மற்றும்-பெரிதாக்குவாராக -உன்-நாமத்தைவிட சாலொமோனின் நாமத்தை -ஐ
H0853 H1431 H8034 H8010 H8034 H0853

הַמֶּלֶךְ וַיִּשְׁתָּחוּ מִכִּסְאֶךָ כִּסְאוֹ
-அரசன் -மற்றும்-பணிந்தான் -உன்-சிங்காசனத்தைவிட -அவனுடைய-சிங்காசனத்தை
H4428 H7812 H3678 H3678

עַל־ הַמִּשְׁכָּב׃
-மேல் -படுக்கையின்
H4904

ராஜாவின் ஊழியக்காரர்களும் தாவீது ராஜாவாகிய நம்முடைய எஜமானனை வாழ்த்த வந்து: தேவன் சாலொமோனின் பெயரை உம்முடைய பெயரைவிட பிரபலப்படுத்தி, அவருடைய சிங்காசனத்தை உம்முடைய சிங்காசனத்தைவிட பெரிதாக்குவாராக என்றார்கள்; ராஜா தம்முடைய கட்டிலின்மேல் குனிந்து பணிந்துகொண்டார்.

48 וְגַם־ אָמַר הַמֶּלֶךְ בָּרוּךְ
-மற்றும்-அதுவுமல்லாமல் சொன்னான் -அரசன் ஸ்தோத்திரிக்கப்படுவாராக
H1571 H0559 H4428 H1288

כָּכָה נָתַן הַיּוֹם אֲשֶׁר יִשְׂרָאֵל אֱלֹהֵי יְהוָה
இவ்வாறு கொடுத்தார் -இன்று -யார் இஸ்ரவேலின் -தேவனாகிய யெகோவா
H3602 H5414 H3117 H0834 H3478 H0430 H3068

עַל־ יֹשֵׁב כִּסְאִי וְעֵינַי רֹאוֹת׃
-மேல் அமர்ந்திருக்கிறவனை -என்-சிங்காசனத்தில் -மற்றும்-என்-கண்கள் பார்க்கின்றன
H5921 H3427 H3678 H5869 H7200

பின்னும் ராஜா: என்னுடைய கண்கள் காண இன்றையதினம் என்னுடைய சிங்காசனத்தின்மேல் ஒருவனை வீற்றிருக்கச்செய்த இஸ்ரவேலின் தேவனாகிய யெகோவாவுக்கு ஸ்தோத்திரம் என்று சொன்னார் என்றான்.

49 וַיִּחֲרְדוּ וַיָּקֻמוּ כָּל־ הַקְּרֻאִים אֲשֶׁר
-மற்றும்-நடுங்கினார்கள் -மற்றும்-எழுந்தார்கள் -எல்லா -அழைக்கப்பட்டவர்கள் -யார்
H2729 H6965 H3605 H7121 H0834

וַיֵּלְכוּ אִישׁ לְאַדֹנִיָּהוּ לְדַרְכּוֹ׃
-மற்றும்-சென்றார்கள் ஒவ்வொருவன் -அதோனியாவின் -அவனவன்-வழியில்
H3212 H0376 H0138 H1870

அப்பொழுது அதோனியாவின் விருந்தாளிகளெல்லோரும் அதிர்ந்து எழுந்து, அவரவர் தங்கள் வழியே போய்விட்டார்கள்.

50 וַיָּקָם שְׁלֹמֹה מִפְּנֵי וַיִּרָא וַאֲדֹנִיָּהוּ
-மற்றும்-எழுந்தான் சாலொமோனின் -முகத்திலிருந்து பயந்தான் -மற்றும்-அதோனியா
H6965 H8010 H6440 H3372 H0138

וַיֵּלֶךְ וַיַּחֲזֵק בְּקַרְנוֹת הַמִּזְבֵּחַ׃
-மற்றும்-சென்றான் -மற்றும்-பிடித்துக்கொண்டான் -கொம்புகளை -பலிபீடத்தின்
H3212 H2388 H7161 H4196

அதோனியா, சாலொமோனுக்குப் பயந்ததால் எழுந்துபோய், பலிபீடத்தின் கொம்புகளைப் பிடித்துக்கொண்டான்.

51 וַיֻּגַּד לְשְׁלֹמֹה לֵאמֹר הִנֵּה אֲדֹנִיָּהוּ יָרֵא
-மற்றும்-அறிவிக்கப்பட்டது -சாலொமோனுக்கு -சொல்லி இதோ அதோனியா பயந்தான்
H5046 H8010 H0559 H2009 H0138 H3372

אֶת־קַרְנוֹת הַמִּזְבֵּחַ כִּי־הֶחֱזִיק בְּקַרְנוֹת וְהִנֵּה שְׁלֹמֹה אֶת־הַמֶּלֶךְ
-ஐ -அரசன் -கொம்புகளை பிடித்துக்கொண்டான் -மற்றும்-இதோ சாலொமோனை
H0853 H4428 H0270 H2009 H8010

לֵאמֹר יִשָּׁבַע לִי הַיּוֹם כִּי־לֹא יָמִית אֶת־עַבְדּוֹ בֶּחָרֶב׃
-சொல்லி -ஆணையிடட்டும் -எனக்கு -இன்று சாலொமோன் -அரசன்
H0559 H7650 H3117 H8010 H4428

אִם־לֹא יִמָּצֵא רָעָה בּוֹ וְאִם־תִּמָּצֵא מֵרֹאשׁוֹ עַל־הָאָרֶץ וְלֹא יִפֹּל
-ஆம் -இல்லை -மற்றும்-ஆம் தீமை -அவனில் -மற்றும்-சாவான் -அவனுடைய-தலைமுடியிலிருந்து -தரையில் விழாது
H4191 H0776 H3808 H4672

இதோ, அதோனியா ராஜாவாகிய சாலொமோனுக்குப் பயப்படுகிறான் என்றும், இதோ, அவன் பலிபீடத்தின் கொம்புகளைப் பிடித்துக்கொண்டு, ராஜாவாகிய சாலொமோன் தமது அடியானைப் பட்டயத்தாலே கொன்றுபோடுவதில்லை என்று இன்று எனக்கு ஆணையிடுவாராக என்கிறான் என்றும், சாலொமோனுக்கு அறிவிக்கப்பட்டது.

52 וַיֹּאמֶר שְׁלֹמֹה אִם יִהְיֶה לְבֶן־חַיִל לֹא־יִפֹּל מִשַּׂעֲרָתוֹ אָרְצָה וְאִם־רָעָה תִּמָּצֵא בּוֹ וָמֵת׃
-மற்றும்-சொன்னான் சாலொமோன் -ஆம் இருப்பான் -வீரனாக பலவான் -இல்லை -அவனுடைய-தலைமுடியிலிருந்து தரையில் -மற்றும்-ஆம் தீமை காணப்பட்டால் -அவனில் -மற்றும்-சாவான்
H0559 H8010 H0559 H1961 H2428 H3808 H8185 H0776 H0559 H7451 H4672 H4191

அப்பொழுது சாலொமோன்: அவன் தன்னை யோக்கியன் என்று காண்பித்தால் அவன் தலைமுடியில் ஒன்றும் தரையிலே விழாது; அவனிடம் தீமை காணப்பட்டால், அவன் சாகவேண்டும் என்றான்.

53 וַיִּשְׁלַח הַמֶּלֶךְ שְׁלֹמֹה וַיּוֹרְדֻהוּ מֵעַל הַמִּזְבֵּחַ וַיָּבֹא וַיִּשְׁתָּחוּ לַמֶּלֶךְ שְׁלֹמֹה וַיֹּאמֶר־לוֹ לֵךְ בֵּיתֶךָ׃ פ
-மற்றும்-அனுப்பினான் -அரசன் சாலொமோன் -மற்றும்-இறக்கினார்கள்-அவனை -மேலிருந்து -பலிபீடத்திலிருந்து -மற்றும்-வந்தான் -மற்றும்-பணிந்தான் -அரசனுக்கு -மற்றும்-சொன்னான் -அவனிடம் போ சாலொமோன் -உன்-வீட்டுக்கு
H7971 H4428 H8010 H3381 H4196 H0935 H7812 H4428 H0559 H8010 H3212 H8010

அவனை பலிபீடத்திலிருந்து கொண்டுவர, ராஜாவாகிய சாலொமோன் ஆட்களை அனுப்பினான்; அவன் வந்து, ராஜாவாகிய சாலொமோனை வணங்கினான்; சாலொமோன் அவனைப் பார்த்து: உன்னுடைய வீட்டிற்குப் போ என்றான்.

Chapter 2

1 וַיִּקְרְבוּ֙ יְמֵי־ דָוִ֔ד לָמ֖וּת וַיְצַ֣ו אֶת־
-மற்றும்-நெருங்கின -நாட்கள் தாவீதின் -சாவதற்கு -மற்றும்-கட்டளையிட்டான் -ஐ
H7126 H3117 H1732 H4191 H6680 H0853

שְׁלֹמֹ֥ה בְנ֖וֹ לֵאמֹֽר׃
சாலொமோனுக்கு -அவனுடைய-மகனுக்கு -சொல்லி
H8010 H0559

தாவீது மரணமடையும் காலம் நெருங்கியபோது, அவன் தன்னுடைய மகனாகிய சாலொமோனுக்குக் கட்டளையிட்டுச் சொன்னது:

2 אָנֹכִ֗י הֹלֵךְ֙ בְּדֶ֣רֶךְ כָּל־ הָאָ֔רֶץ וְחָזַקְתָּ֖ וְהָיִ֥יתָ
நான் போகிறேன் -வழியில் -எல்லா -பூமியின் -பலங்கொள் -மற்றும்-ஆகு
H0595 H1980 H1870 H3605 H0776 H2388 H1961

לְאִֽישׁ׃
-மனிதனாக
H0376

நான் பூமியில் உள்ள யாவரும் மரிப்பதுப் போல மரிக்கப் போகிறேன்; நீ திடன்கொண்டு தைரியமானவனாக இரு.

3 וְשָׁמַרְתָּ֙ אֶת־ מִשְׁמֶ֣רֶת יְהוָ֔ה אֱלֹהֶ֖יךָ לָלֶ֣כֶת
-மற்றும்-காப்பாய் -ஐ கட்டளையை யெகோவாவின் -உன்-தேவனாகிய -நடக்க
H8104 H0853 H4931 H3068 H0430 H3212

בִּדְרָכָ֑יו לִשְׁמֹ֞ר חֻקָּתָ֣יו מִצְוֹתָ֗יו
-அவருடைய-வழிகளில் -அவருடைய-சட்டங்களை -காக்க -அவருடைய-கட்டளைகளை
H1870 H8104 H2708 H4687

וּמִשְׁפָּטָ֛יו וְעֵדוֹתָ֖יו כַּכָּת֣וּב
-மற்றும்-அவருடைய-நியாயங்களை -மற்றும்-அவருடைய-சாட்சிகளை -எழுதப்பட்டபடி
H4941 H5715 H3789

אֲשֶׁ֨ר כָּל־ אֵ֜ת תַּשְׂכִּ֣יל לְמַ֗עַן מֹשֶׁה֙ בְּתוֹרַ֣ת
-அது -எல்லா -ஐ வெற்றிபெறுவாய் -பொருட்டு மோசேயின் -நியாயப்பிரமாணத்தில்
H8451 H4872 H4616 H0853 H3605

תִּפְנֶ֖ה שָׁ֑ם אֲשֶׁ֥ר כָּל־ וְאֵ֖ת תַּעֲשֶֽׂה׃
திரும்புவாய் அங்கே -அது -எல்லா -மற்றும்-ஐ செய்வாய்
H6437 H8033 H3605 H0853

நீ என்ன செய்தாலும், நீ எங்கே போனாலும், எல்லாவற்றிலும் புத்திசாலியாக இருப்பதற்கும், யெகோவா என்னைக் குறித்து: உன்னுடைய பிள்ளைகள் தங்களுடைய முழு இதயத்தோடும், முழு ஆத்துமாவோடும் எனக்கு முன்பாக உண்மையாக நடக்கும்படித் தங்கள் தங்கள் வழியைக் காத்துக்கொண்டால், இஸ்ரவேலின் சிங்காசனத்தின்மேல் அமர்ந்திருக்கத்தக்க ஆண் உனக்கு இல்லாமற்போவதில்லை என்று சொன்ன தம்முடைய வார்த்தையை உறுதிப்படுத்துவதற்கும்,

4

אֲשֶׁר דִּבְּרוֹ אֶת־ יְהוָה יָקִים לְמַעַן
-அது -அவருடைய-வார்த்தையை -ஐ யெகோவா நிலைநிறுத்துவார் -பொருட்டு
H1697 H0853 H3068 H4616

אֶת־ בָּנֶיךָ יִשְׁמְרוּ אִם־ לֵאמֹר עָלַי דִּבֶּר
-ஐ -உன்-மகன்கள் காப்பார்களானால் -ஆம் -சொல்லி -என்மேல் பேசினார்
H0853 H8104 H0559 H1696

בְּכָל־ בֶּאֱמֶת לְפָנַי לָלֶכֶת דַּרְכָּם
-எல்லா -உண்மையில் -என்-முன்னால் -நடக்க -அவர்களுடைய-வழியை
H3605 H0571 H6440 H3212 H1870

לֵאמֹר נַפְשָׁם וּבְכָל־ לְבָבָם
-சொல்லி -அவர்களுடைய-ஆத்துமாவால் -மற்றும்-எல்லா -அவர்களுடைய-இருதயத்தால்
H0559 H5315 H3605 H3824

כִּסֵּא מֵעַל אִישׁ לְךָ יִכָּרֵת לֹא־
சிங்காசனத்தின் -மேலிருந்து மனிதன் -உனக்கு வெட்டப்படுவான் -இல்லை
H3678 H0376 H3772 H3808

יִשְׂרָאֵל׃
இஸ்ரவேலின்
H3478

மோசேயின் நியாயப்பிரமாணத்தில் எழுதியிருக்கிறபடி, நீ உன்னுடைய தேவனாகிய யெகோவாவுடைய கட்டளைகளையும், கற்பனைகளையும், நியாயங்களையும், சாட்சிகளையும் கைக்கொள்ள, அவர் வழிகளில் நடக்கும்படி அவருடைய கட்டளைகளைக் காப்பாயாக.

5

יוֹאָב לִי עָשָׂה אֲשֶׁר־ אֵת יָדַעְתָּ אַתָּה וְגַם
யோவாப் -எனக்கு செய்தான் -அது -ஐ அறிவாய் நீ -மற்றும்-அதுவுமல்லாமல்
H3097 H0853 H3045 H1571

צְבָאוֹת שָׂרֵי לִשְׁנֵי־ עָשָׂה אֲשֶׁר צְרוּיָה בֶּן־
-சேனைகளின் -தளபதிகளுக்கு -இரண்டு செய்தான் -அது செருயாவின் -மகன்
H8269 H8147 H6870

יֶתֶר בֶּן־ וְלַעֲמָשָׂא נֵר בֶּן־ לְאַבְנֵר יִשְׂרָאֵל
யெத்தேரின் -மகன் -மற்றும்-அமாசாவுக்கு நேரின் -மகன் -அப்னேருக்கு இஸ்ரவேலின்
H3500 H6021 H5369 H0074 H3478

מִלְחָמָה דְּמֵי־ וַיָּשֶׂם וַיַּהַרְגֵם
-போரின் இரத்தத்தை -மற்றும்-வைத்தான் -மற்றும்-கொன்றான்-அவர்களை
H4421 H1818 H2026

בַּחֲגֹרָתוֹ מִלְחָמָה דְּמֵי וַיִּתֵּן בְּשָׁלֵם
-அவனுடைய-கச்சையில் -போரின் இரத்தத்தை -மற்றும்-கொடுத்தான் -சமாதானத்தில்
H4421 H1818 H5414 H7965

אֲשֶׁר וּבְנַעֲלוֹ בְּמָתְנָיו אֲשֶׁר
-அது -மற்றும்-அவனுடைய-செருப்பில் -அவனுடைய-இடுப்பில் -அது
H5275 H4975

בְּרַגְלָיו׃
-அவனுடைய-கால்களில்
H7272

செருயாவின் மகனாகிய யோவாப், இஸ்ரவேலின் இரண்டு தளபதிகளாகிய நேரின் மகன் அப்னேருக்கும், ஏத்தேரின் மகன் அமாசாவுக்கும் செய்த காரியத்தினால் எனக்குச் செய்த குற்றத்தை நீ அறிந்திருக்கிறாயே; அவன் அவர்களைக் கொன்று, சமாதானகாலத்திலே யுத்தகாலத்து இரத்தத்தைச் சிந்தி, யுத்தகாலத்து இரத்தத்தைத் தன்னுடைய இடுப்பிலுள்ள வாரிலும் தன்னுடைய கால்களில் இருந்த காலணிகளிலும் சிந்தவிட்டானே.

6

תּוֹרֵד	וְלֹא־	כְּחָכְמָתֶךָ	וְעָשִׂיתָ
இறக்கு	-மற்றும்-இல்லை	-உன்-ஞானத்தின்படி	-மற்றும்-செய்வாய்
H3381	H3808	H2451	

ס	שְׁאֹל׃	בְּשָׁלֹם	שֵׂיבָתוֹ
ס	பாதாளத்தில்	-சமாதானத்தில்	-அவனுடைய-நரையை
	H7585	H7965	H7872

ஆகையால் உன்னுடைய ஞானத்தின்படியே நீ செய்து, அவனுடைய நரைமுடி சமாதானமாகப் பாதாளத்தில் இறங்கவிடாமலிரு.

7

חֶסֶד	תַּעֲשֶׂה־	הַגִּלְעָדִי	בַרְזִלַּי	וְלִבְנֵי
தயவை	செய்வாய்	-கீலேயாத்தியனின்	பர்சில்லாயின்	-மற்றும்-மகன்களுக்கு
		H1569	H1271	

כֵּן	כִּי־	שֻׁלְחָנֶךָ	בְּאֹכְלֵי	וְהָיוּ
அவ்வாறு	-ஏனெனில்	-உன்-மேசையின்	-சாப்பிடுகிறவர்களில்	-மற்றும்-இருப்பார்கள்
		H7979	H0398	H1961

אַבְשָׁלוֹם	מִפְּנֵי	בִּבְרֹחִי	אֵלַי	קָרְבוּ
அப்சலோமின்	-முகத்திலிருந்து	-என்-ஓடுகையில்	-என்னிடம்	நெருங்கினார்கள்
H0053	H6440	H1272	H0413	H7126

אָחִיךָ׃
-உன்-சகோதரனின்
H0251

கீலேயாத்தியனான பர்சிலாயியின் மகன்களுக்குத் தயவுசெய்வாயாக; அவர்கள் உன்னுடைய பந்தியிலே சாப்பிடுகிறவர்களுடன் இருப்பார்களாக; உன்னுடைய சகோதரனாகிய அப்சலோமுக்கு முன்பாக நான் ஓடிப்போகும்போது, அவர்கள் என்னை ஆதரித்தார்கள்.

8

בֶּן־הַיְמִינִי	גֵּרָא	בֶּן־	שִׁמְעִי	עִמְּךָ	וְהִנֵּה
-பென்யமீனியன்	கேராவின்	-மகன்	சிமேயி	-உன்னுடன்	-மற்றும்-இதோ
H1145	H1617		H8096		H2009

בְּיוֹם	נִמְרֶצֶת	קִלְלָה	קִלְלַנִי	וְהוּא	מְבַחֻרִים
-நாளில்	கடுமையான	சாபம்	சபித்தான்-என்னை	-மற்றும்-அவன்	-பகுரீமிலிருந்து
H3117	H4834	H7045	H7043	H1931	H0980

לִקְרָאתִי	יָרַד	וְהוּא־	מַחֲנָיִם	לְכָתִי
-என்னை-சந்திக்க	இறங்கினான்	-மற்றும்-அவன்	மகனயீமுக்கு	-என்-போகையில்
H7125	H3381	H1931	H4266	H3212

לֵאמֹר	בַּיהוָה	לוֹ	וָאֶשָּׁבַע	הַיַּרְדֵּן
-சொல்லி	-யெகோவாவின்-மேல்	-அவனுக்கு	-மற்றும்-ஆணையிட்டேன்	-யோர்தானுக்கு
H0559	H3068		H7650	H3383

בֶּחָרֶב׃	אֲמִיתְךָ	אִם־
-வாளால்	கொல்வேன்-உன்னை	-ஆம்
H2719	H4191	

மேலும் பகூரிம் ஊரைச்சேர்ந்த பென்யமீனனாகிய கேராவின் மகன் சீமேயி உன்னிடம் இருக்கிறான்; நான் மகனாயீமுக்குப் போகிற நாளிலே, அவன் என்னை மிகவும் மோசமாக சபித்தான்; ஆனாலும் அவன் யோர்தானிலே எனக்கு எதிரே வந்ததால்: நான் உன்னைப் பட்டயத்தாலே கொன்றுபோடுவதில்லை என்று யெகோவாமேல் அவனுக்கு ஆணையிட்டுக்கொடுத்தேன்.

9 וְעַתָּה אַל־תְּנַקֶּהוּ כִּי אִישׁ
-மற்றும்-இப்போது -வேண்டாம் குற்றமற்றவனாக்கு-அவனை -ஏனெனில் மனிதன்
H6258 H0408 H5352 H0376

חָכָם אָתָּה וְיָדַעְתָּ אֵת אֲשֶׁר תַּעֲשֶׂה־ לּוֹ
நீ ஞானமுள்ள -மற்றும்-அறிவாய் -ஐ -அது செய்வாய் -அவனுக்கு
H2450 H3045 H0853

וְהוֹרַדְתָּ אֶת־ שֵׂיבָתוֹ בְּדָם שְׁאוֹל׃
-மற்றும்-இறக்குவாய் -ஐ -அவனுடைய-நரையை -இரத்தத்தில் பாதாளத்தில்
H3381 H0853 H7872 H1818 H7585

ஆனாலும் நீ அவனைக் குற்றமற்றவன் என்று நினைக்காதே; நீ புத்திமான்; அவனுடைய நரைமுடியை இரத்தத்துடன் பாதாளத்தில் இறங்கச்செய்ய, நீ அவனுக்குச் செய்யவேண்டியதை அறிவாய் என்றான்.

10 וַיִּשְׁכַּב דָּוִד עִם־ אֲבֹתָיו
-மற்றும்-படுத்துக்கொண்டான் தாவீது -உடன் -அவனுடைய-பிதாக்களுடன்
H7901 H1732 H0001

פ וַיִּקָּבֵר בְּעִיר דָּוִד׃ פ
-மற்றும்-அடக்கம்செய்யப்பட்டான் -நகரத்தில் தாவீதின்
H6912 H1732

பின்பு தாவீது தன்னுடைய முன்னோர்களோடு மரணமடைந்து, தாவீதின் நகரத்தில் அடக்கம் செய்யப்பட்டான்.

11 וְהַיָּמִים אֲשֶׁר מָלַךְ דָּוִד עַל־ יִשְׂרָאֵל אַרְבָּעִים
-மற்றும்-நாட்கள் -அது ஆட்சி-செய்தான் தாவீது -மேல் இஸ்ரவேலின் நாற்பது
H3117 H1732 H3478 H0705

שָׁנָה בְּחֶבְרוֹן מָלַךְ שֶׁבַע שָׁנִים וּבִירוּשָׁלִַם
ஆண்டுகள் -எப்ரோனில் ஆட்சி-செய்தான் ஏழு ஆண்டுகள் -மற்றும்-எருசலேமில்
H8141 H2275 H4427 H8141 H3389

מָלָךְ וּשְׁלֹשִׁים שָׁנִים׃
ஆட்சி-செய்தான் முப்பத்தி -மற்றும்-மூன்று ஆண்டுகள்
H4427 H7970 H7969 H8141

தாவீது இஸ்ரவேலை அரசாட்சி செய்த நாட்கள் 40 வருடங்கள்; அவன் எப்ரோனில் 7 வருடங்களும், எருசலேமில் 33 வருடங்களும் ஆட்சிசெய்தான்.

12 וּשְׁלֹמֹה יָשַׁב עַל־ כִּסֵּא דָּוִד
-மற்றும்-சாலொமோன் அமர்ந்தான் -மேல் சிங்காசனத்தின் தாவீதின்
H8010 H3427 H3678 H1732

אָבִיו וַתִּכֹּן מַלְכֻתוֹ מְאֹד׃
-அவனுடைய-தகப்பனின் -மற்றும்-உறுதிப்படுத்தப்பட்டது -அவனுடைய-ராஜ்யம் மிகவும்
H0001 H4438 H3966

சாலொமோன் தன்னுடைய தகப்பனாகிய தாவீதுடைய சிங்காசனத்தின்மேல் வீற்றிருந்தான்; அவனுடைய அரசாட்சி மிகவும் உறுதிப்பட்டது.

13

אֵם־	בַּת־שֶׁבַע	אֶל־	חַגִּית	בֶּן־	אֲדֹנִיָּהוּ	וַיָּבֹא
-தாய்	பத்-சேபாவிடம்	-நோக்கி	ஹகீத்தின்	-மகன்	அதோனியா	-மற்றும்-வந்தான்
H0517	H1339	H0413	H2294		H0138	H0935

וַיֹּאמֶר	בְּאֶךָ	הֲשָׁלוֹם	וַתֹּאמֶר	שְׁלֹמֹה
-மற்றும்-சொன்னான்	-உன்-வருகை	-சமாதானமா	-மற்றும்-சொன்னாள்	சாலொமோனின்
H0559	H0935	H7965	H0559	H8010

שָׁלוֹם׃
சமாதானம்
H7965

ஆகீத்தின் மகனாகிய அதோனியா சாலொமோனின் தாயாகிய பத்சேபாளிடம் வந்தான். நீ சமாதானமாக வருகிறாயா என்று அவள் கேட்டதற்கு: சமாதானமாகத்தான் வருகிறேன் என்றான்.

14

דָּבָר׃	וַתֹּאמֶר	אֵלָיִךְ	לִי	דָּבָר	וַיֹּאמֶר	
சொல்	-மற்றும்-சொன்னாள்	-உன்னிடம்	-எனக்கு	வார்த்தை	-மற்றும்-சொன்னான்	
H1696	H0559	H0413		H1697	H0559	

பின்பு அவன்: உம்மோடு நான் பேசவேண்டிய ஒரு காரியம் இருக்கிறது என்றான். அதற்கு அவள்: சொல் என்றாள்.

15

הַמְּלוּכָה	הָיְתָה	לִי	כִּי־	יָדַעְתְּ	אַתְּ	וַיֹּאמֶר	
-ராஜ்யம்	இருந்தது	-எனக்கு	-என்று	அறிவாய்	நீ	-மற்றும்-சொன்னான்	
H4410	H1961			H3045		H0559	

פְּנֵיהֶם	יִשְׂרָאֵל	כָּל־	שָׂמוּ	וְעָלָי	
-அவர்களுடைய-முகங்களை	இஸ்ரவேலின்	-எல்லா	வைத்தார்கள்	-மற்றும்-என்மேல்	
H6440	H3478	H3605			

לְאָחִי	וַתְּהִי	הַמְּלוּכָה	וַתָּסָב	לִמְלֹךְ
-என்-சகோதரனுக்கு	-மற்றும்-ஆயிற்று	-ராஜ்யம்	-மற்றும்-திரும்பியது	-ஆட்சி-செய்ய
H0251	H1961	H4410	H5437	

לוֹ׃	הָיְתָה	מֵיְהוָה	כִּי
-அவனுக்கு	ஆயிற்று	-யெகோவாவிடமிருந்து	-ஏனெனில்
	H1961	H3068	

அப்பொழுது அவன்: ராஜ்ஜியம் என்னுடையதாக இருந்தது என்றும், நான் அரசாளுவதற்கு இஸ்ரவேலர்கள் எல்லோரும் என்னை எதிர்பார்த்தார்கள் என்றும் நீர் அறிவீர்; ஆனாலும் அரசாட்சி என்னைவிட்டுத் தாண்டி, என்னுடைய சகோதரனுடையதானது; யெகோவாவால் அது அவருக்குக் கிடைத்தது.

16

מֵאִתָּךְ	שֹׁאֵל	אָנֹכִי	אַחַת	שְׁאֵלָה	וְעַתָּה	
-உன்னிடமிருந்து	கேட்கிறேன்	நான்	ஒன்று	வேண்டுகோள்	-மற்றும்-இப்போது	
H0854	H7592	H0595	H0259	H7596	H6258	

דָּבָר׃	אֵלָיו	וַתֹּאמֶר	פָּנַי	אֶת־	תָּשֹׁבִי	אַל־
சொல்	-அவனிடம்	-மற்றும்-சொன்னாள்	-என்-முகத்தை	-ஐ	திருப்பு	-வேண்டாம்
H1696	H0413	H0559	H6440	H0853	H7725	H0408

இப்பொழுது நான் உம்மிடம் ஒரு விண்ணப்பத்தைக் கேட்கிறேன்; அதை எனக்கு மறுக்கவேண்டாம் என்றான். அவள்: சொல் என்றாள்.

17 וַיֹּאמֶר אֵמְרִי־נָא לִשְׁלֹמֹה הַמֶּלֶךְ
-மற்றும்-சொன்னான் சொல்-தயவுசெய்து தயவுசெய்து -சாலொமோனிடம் -அரசனிடம்
H0559 H0559 H4994 H8010 H4428

כִּי לֹא־תָשִׁיב אֶת־פָּנֶיךָ וְיִתֶּן־לִי
-ஏனெனில் -இல்லை திருப்புவான் -ஐ -உன்-முகத்தை -மற்றும்-கொடுப்பான் -எனக்கு
H3808 H7725 H0853 H6440 H5414

אֶת־אֲבִישַׁג הַשּׁוּנַמִּית לְאִשָּׁה׃
-ஐ அபிஷாகை -சூனேமியளை -மனைவியாக
H0853 H0049 H7767 H0802

அப்பொழுது அவன்: ராஜாவாகிய சாலொமோன் உம்முடைய சொல்லை மறுப்பதில்லை; சூனேம் ஊரைச்சேர்ந்த அபிஷாகை எனக்கு அவர் திருமணம் செய்துகொடுக்க, அவரோடு பேசும்படி வேண்டுகிறேன் என்றான்.

18 וַתֹּאמֶר בַּת־שֶׁבַע טוֹב אָנֹכִי אֲדַבֵּר עָלֶיךָ אֶל־
-நோக்கி -உன்மேல் பேசுவேன் நான் நல்லது பத்-சேபா -மற்றும்-சொன்னாள்
H0413 H1696 H0595 H1339 H0559

הַמֶּלֶךְ׃
-அரசனிடம்
H4428

அதற்கு பத்சேபாள்; நல்லது, நான் உனக்காக ராஜாவிடம் பேசுவேன் என்றாள்.

19 וַתָּבֹא בַת־שֶׁבַע אֶל־הַמֶּלֶךְ שְׁלֹמֹה לְדַבֵּר־
-பேச சாலொமோனிடம் -அரசனிடம் -நோக்கி பத்-சேபா -மற்றும்-வந்தாள்
H1696 H8010 H4428 H0413 H1339 H0935

לוֹ עַל־אֲדֹנִיָּהוּ וַיָּקָם הַמֶּלֶךְ לִקְרָאתָהּ
-அவனுக்கு -குறித்து அதோனியாவை -மற்றும்-எழுந்தான் -அரசன் -அவளை-சந்திக்க
H0138 H4428 H7125

וַיִּשְׁתַּחוּ לָהּ וַיֵּשֶׁב עַל־כִּסְאוֹ
-மற்றும்-பணிந்தான் -அவளுக்கு -மேல் -மற்றும்-அமர்ந்தான் -அவனுடைய-சிங்காசனத்தில்
H7812 H3427 H3678

וַתָּשֶׂם כִּסֵּא לְאֵם הַמֶּלֶךְ וַתֵּשֶׁב
-மற்றும்-வைத்தான் சிங்காசனத்தை -தாய்க்கு -அரசனின் -மற்றும்-அமர்ந்தாள்
H3427 H4428 H0517 H3678

לִימִינוֹ׃
-அவனுடைய-வலப்புறத்தில்
H3225

பத்சேபாள் அதோனியாவுக்காக ராஜாவாகிய சாலொமோனிடம் பேசும்படி போனாள்; அப்பொழுது ராஜா எழுந்து, அவளுக்கு எதிரேவந்து அவளை வணங்கி, தன்னுடைய சிங்காசனத்தின்மேல் உட்கார்ந்து, ராஜாவின் தாயார் தன்னுடைய வலதுபுறமாக உட்கார அவளுக்கு ஒரு இருக்கையை வைத்தான்.

20

שְׁאֵלָ֖ת	אָנֹכִ֑י	קְטַנָּ֣ה	אַחַ֔ת	שְׁאֵלָ֖ה	וַתֹּ֣אמֶר
கேட்கிறேன்	நான்	சிறிய	ஒன்று	வேண்டுகோள்	-மற்றும்-சொன்னாள்
H7592	H0595		H0259	H7596	H0559

וַיֹּ֣אמֶר־	פָּנַ֗י	אֶת־	תָּשֵׁב	אַל־	מֵאִתָּךְ
-மற்றும்-சொன்னான்	-என்-முகத்தை	-ஐ	திருப்பு	-வேண்டாம்	-உன்னிடமிருந்து
H0559	H6440	H0853	H7725	H0408	H0854

אֶת־	אָשִׁ֔יב	לֹ֣א־	כִּ֔י	אִמִּ֖י	שַׁאֲלִ֣י	הַמֶּ֑לֶךְ	לָ֣הּ
-ஐ	திருப்புவேன்	-இல்லை	-ஏனெனில்	-என்-தாயே	கேள்	-அரசன்	-அவளுக்கு
H0853	H7725	H3808		H0517	H7592	H4428	

פָּנֶֽיךָ׃
-உன்-முகத்தை
H6440

அப்பொழுது அவள்: நான் உம்மிடம் ஒரு சிறிய விண்ணப்பத்தைக் கேட்க விரும்புகிறேன்; எனக்கு அதை மறுக்கவேண்டாம் என்றாள். அதற்கு ராஜா: என்னுடைய தாயாரே, கேளும்; நான் உமக்கு மறுப்பதில்லை என்றான்.

21

הַשֻּׁנַמִּ֖ית	אֲבִישַׁ֥ג	אֶת־	יֵתֵ֛ן	וַתֹּ֣אמֶר
-சூனேமியளை	அபிஷாகை	-ஐ	கொடுக்கப்படட்டும்	-மற்றும்-சொன்னாள்
H7767	H0049	H0853	H5414	H0559

לְאִשָּׁ֑ה׃	אָחִ֣יךָ	לַאֲדֹנִיָּ֖הוּ
-மனைவியாக	-உன்-சகோதரனுக்கு	-அதோனியாவுக்கு
H0802	H0251	H0138

அப்பொழுது அவள்: சூனேம் ஊரைச்சேர்ந்த அபிஷாகை உம்முடைய சகோதரனாகிய அதோனியாவுக்குத் திருமணம் செய்துகொடுக்கவேண்டும் என்றாள்.

22

וַיֹּ֣אמֶר	שְׁלֹמֹ֔ה	הַמֶּ֖לֶךְ	וַיַּ֥עַן
-மற்றும்-சொன்னான்	சாலொமோன்	-அரசன்	-மற்றும்-பதிலளித்தான்
H0559	H8010	H4428	

הַשֻּׁנַמִּ֖ית	אֲבִישַׁ֥ג	אֶת־	שְׁאֵלֶ֛ת	אַתְּ	וְלָמָ֣ה	לְאִמּ֑וֹ
-சூனேமியளை	அபிஷாகை	-ஐ	கேட்கிறாய்	நீ	-மற்றும்-ஏன்	-அவனுடைய-தாய்க்கு
H7767	H0049	H0853	H7592		H4100	H0517

הִוא֙	כִּ֣י	הַמְּלוּכָ֔ה	אֶת־	לוֹ֙	וְשַׁאֲלִי־	לַאֲדֹנִיָּ֖הוּ
அவன்	-ஏனெனில்	-ராஜ்யத்தை	-ஐ	-அவனுக்கு	-மற்றும்-கேள்	-அதோனியாவுக்கு
H1931		H4410	H0853		H7592	H0138

וּלְאֶבְיָתָ֣ר	וְלוֹ֮	מִמֶּנִּי֒	הַגָּד֣וֹל	אָחִ֔י
-மற்றும்-அபியத்தாருக்கு	-மற்றும்-அவனுக்கு	-என்னைவிட	-பெரிய	-என்-சகோதரன்
H0054				H0251

פ	צְרוּיָ֖ה׃	בֶּן־	וּלְיוֹאָ֥ב	הַכֹּהֵֽן׃
פ	செருயாவின்	-மகன்	-மற்றும்-யோவாப்புக்கு	-ஆசாரியனுக்கு
	H6870		H3097	H3548

ராஜாவாகிய சாலொமோன் தன்னுடைய தாயாருக்கு மறுமொழியாக: நீர் சூனேம் ஊரைச்சேர்ந்த அபிஷாகை அதோனியாவுக்கு ஏன் கேட்கிறாய்? அப்படியானால் ராஜ்ஜியபாரத்தையும் அவனுக்குக் கேளும்; அவன் எனக்கு மூத்த சகோதரன்; அவனுக்கும் ஆசாரியனாகிய அபியத்தாருக்கும் செருயாவின் மகன் யோவாபுக்குமே அதைக் கேளும் என்றான்.

23 וַיִּשָּׁבַע הַמֶּלֶךְ שְׁלֹמֹה בַּיהוָה לֵאמֹר
-மற்றும்-ஆணையிட்டான் -அரசன் சாலொமோன் -யெகோவாவின்-மேல் -சொல்லி
H7650 H4428 H8010 H3068 H0559

כֹּה יַעֲשֶׂה־לִּי אֱלֹהִים וְכֹה יוֹסִיף כִּי
இவ்வாறு செய்வாராக -எனக்கு தேவன் -மற்றும்-இவ்வாறு கூட்டுவாராக -ஏனெனில்
H3541 H0430 H3541 H3254

הַזֹּאת׃ הַדָּבָר אֶת־אֲדֹנִיָּהוּ דִּבֶּר בְּנַפְשׁוֹ
-இந்த -வார்த்தையை -ஐ அதோனியா பேசினான் -அவனுடைய-ஜீவனுக்கு-எதிராக
H2088 H1697 H0853 H0138 H1696 H5315

பின்பு சாலொமோன் ராஜா: அதோனியா இந்த வார்த்தையைத் தன்னுடைய உயிருக்குச் சேதம் உண்டாக்கும்படிச் சொல்லாமலிருந்தால், தேவன் அதற்குச் சரியாகவும் அதற்கு அதிகமாகவும் எனக்குச் செய்யட்டும் என்று யெகோவா மேல் ஆணையிட்டு,

24 וְעַתָּה חַי־יְהוָה אֲשֶׁר הֱכִינַנִי
உறுதிப்படுத்தினார்-என்னை -யார் யெகோவா -உயிருள்ள -மற்றும்-இப்போது
H3068 H6258

וַיּוֹשִׁיבַנִי(|ויושיבני| עַל־כִּסֵּא
-மற்றும்-அமரச்செய்தார்-என்னை -மற்றும்-அமரச்செய்தார்-என்னை -மேல் சிங்காசனத்தின்
H3427 H3427 H3678

כַּאֲשֶׁר דָּוִד אָבִי וַאֲשֶׁר עָשָׂה־לִּי בַּיִת כַּאֲשֶׁר
-எவ்வாறு தாவீதின் -என்-தகப்பனின் -மற்றும்-யார் செய்தார் -எனக்கு வீட்டை -எவ்வாறு
H1732 H0001

כִּי דִבֶּר הַיּוֹם יוּמַת אֲדֹנִיָּהוּ׃
-ஏனெனில் பேசினார் -இன்று கொல்லப்படுவான் அதோனியா
H1696 H3117 H4191 H0138

இப்போதும் இன்றைக்கு அதோனியா கொலை செய்யப்படுவான் என்று என்னை உறுதிப்படுத்தினவரும், என்னை என்னுடைய தகப்பனாகிய தாவீதின் சிங்காசனத்தில் அமர்ந்திருக்கச்செய்து, தாம் சொன்னபடி எனக்கு வீட்டைக் கட்டினவருமாகிய யெகோவாவுடைய ஜீவனைக்கொண்டு சொல்லுகிறேன் என்று சொல்லி,

25 וַיִּשְׁלַח הַמֶּלֶךְ שְׁלֹמֹה בְּיַד בְּנָיָהוּ בֶן־
-மகன் பெனாயாவின் -கையால் சாலொமோன் -அரசன் -மற்றும்-அனுப்பினான்
H7971 H4428 H8010 H3027 H1141

ס וַיָּמֶת׃ בּוֹ וַיִּפְגַּע־ יְהוֹיָדָע
ס -மற்றும்-இறந்தான் -அவனை -மற்றும்-தாக்கினான் யெகோயாதாவின்
H6293 H3077 H4191

ராஜாவாகிய சாலொமோன் யோய்தாவின் மகன் பெனாயாவுக்குக் கட்டளைக் கொடுத்து அனுப்பினான்; பெனாயா அதோனியாவைக் கண்டுபிடித்து அவனைக் கொன்றுபோட்டான்.

26 וּלְאֶבְיָתָר הַכֹּהֵן אָמַר הַמֶּלֶךְ עֲנָתֹתָה לֵךְ
-மற்றும்-அபியத்தாருக்கு -ஆசாரியனுக்கு சொன்னான் -அரசன் ஆனதோத்துக்கு போ
H0054 H3548 H0559 H4428 H6068 H3212

כִּי שָׂדֶיךָ לְךָ אִישׁ כִּי מָוֶת אָתָּה וּבַיּוֹם
-ஏனெனில் -உன்-வயல்களுக்கு -மேல் மனிதன் -ஏனெனில் -மரணத்தின் நீ -மற்றும்-நாளில்
H3588 H7704 H5921 H0376 H3588 H4194 H0859 H3117

הַזֶּה הָאֹרֹן אֶת כִּי נָשָׂאתִי אֲמִיתְךָ לֹא
இல்லை -இந்த பெட்டியை -ஐ சுமந்தாய் -ஏனெனில் கொல்வேன்-உன்னை இல்லை -இந்த
H3808 H2088 H0727 H0853 H5375 H3588 H4191 H3808 H2088

וְכִי אָבִי דָּוִד תַּחַת יְהוָה אֲדֹנָי
-மற்றும்-ஏனெனில் -என்-தகப்பனின் தாவீதின் -முன்னால் யெகோவாவின் -ஆண்டவரின்
H3588 H0001 H1732 H6440 H3068 H0136

אָבִי׃ הִתְעַנִּיתָ אֲשֶׁר כָּל אֶת הִתְעַנִּיתָ
-என்-தகப்பன் துன்பப்பட்டார் -அது -எல்லா -ஐ துன்பப்பட்டாய்
H0001 H0834 H3605 H0853 H6031

ராஜா: ஆசாரியனாகிய அபியத்தாரை நோக்கி: நீ உன்னுடைய நிலங்கள் இருக்கிற ஆனதோத்திற்குப் போய்விடு; நீ மரணத்திற்குரியவனாக இருந்தும், நீ என்னுடைய தகப்பனாகிய தாவீதுக்கு முன்பாகக் யெகோவாவாகிய ஆண்டவருடைய பெட்டியைச் சுமந்ததாலும், என்னுடைய தகப்பன் அநுபவித்த உபத்திரவத்தையெல்லாம் நீ கூட அநுபவித்ததாலும், இன்றைய தினம் நான் உன்னைக் கொலை செய்யமாட்டேன் என்றான்.

27 מֵהְיוֹת אֶבְיָתָר אֶת שְׁלֹמֹה וַיְגָרֶשׁ
-இருப்பதிலிருந்து அபியத்தாரை -ஐ சாலொமோன் -மற்றும்-துரத்தினான்
H1961 H0054 H0853 H8010 H1644

אֲשֶׁר יְהוָה דְּבַר אֶת לְמַלֹּא לַיהוָה כֹּהֵן
-அது யெகோவாவின் வார்த்தையை -ஐ -நிறைவேற்ற -யெகோவாவுக்கு ஆசாரியனாக
H0834 H3068 H1697 H0853 H4390 H3068 H3548

פ בְּשִׁלֹה׃ עֵלִי בֵּית עַל דִּבֶּר
פ -சீலோவில் ஏலியின் வீட்டின் -மேல் பேசினார்
H7887 H5941 H1696

அப்படியே யெகோவா சீலோவிலே ஏலியின் வீட்டாரைக்குறித்துச் சொன்ன வார்த்தையை நிறைவேற்றும்படியாக, சாலொமோன் அபியத்தாரைக் யெகோவாவுடைய ஆசாரியனாக இல்லாதபடித் தள்ளிப்போட்டான்.

28 וְהַשְּׁמֻעָה בָּאָה עַד יוֹאָב כִּי יוֹאָב נָטָה
-மற்றும்-செய்தி வந்தது -வரை யோவாப் -ஏனெனில் யோவாப்பிடம் சாய்ந்தான் யோவாப்
H8052 H0935 H5704 H3097 H3588 H3097 H5186 H3097

וְאַחֲרֵי אַבְשָׁלוֹם לֹא נָטָה אַחֲרֵי אֲדֹנִיָּה
-மற்றும்-பின்னால் அப்சலோமின் இல்லை சாய்ந்தான் -பின்னால் அதோனியாவின்
H0310 H0053 H3808 H5186 H0310 H0138

יְהוָה אֹהֶל אֶל יוֹאָב וַיָּנָס
யெகோவாவின் கூடாரத்திற்கு -நோக்கி யோவாப் -மற்றும்-ஓடினான்
H3068 H0168 H0413 H3097 H5127

הַמִּזְבֵּחַ׃ בְּקַרְנוֹת וַיַּחֲזֵק
-பலிபீடத்தின் -கொம்புகளை -மற்றும்-பிடித்துக்கொண்டான்
H4196 H2388

நடந்த இந்தச் செய்தி யோவாபுக்கு வந்தபோது, அவன் யெகோவாவுடைய கூடாரத்திற்கு ஓடிப்போய், பலிபீடத்தின் கொம்புகளைப் பிடித்துக்கொண்டான்; யோவாப் அப்சலோமின் பக்கம் சாயாதவனாக இருந்தும், அதோனியாவின் பக்கம் சாய்ந்திருந்தான்.

יוֹאָב	נָס	כִּי	שְׁלֹמֹה	לַמֶּלֶךְ	וַיֻּגַּד	29
யோவாப்	ஓடினான்	-என்று	சாலொமோனுக்கு	-அரசனுக்கு	-மற்றும்-அறிவிக்கப்பட்டது	
H3097	H5127		H8010	H4428	H5046	

הַמִּזְבֵּחַ	אֶצֶל	וְהִנֵּה	יְהוָה	אֹהֶל	-אֶל
-பலிபீடத்தின்	-அருகில்	-மற்றும்-இதோ	யெகோவாவின்	கூடாரத்திற்கு	-நோக்கி
H4196	H0681	H2009	H3068	H0168	H0413

יְהוֹיָדָע	בֶּן־	בְּנָיָהוּ	אֶת־	שְׁלֹמֹה	וַיִּשְׁלַח
யெகோயாதாவின்	-மகன்	பெனாயாவை	-ஐ	சாலொமோன்	-மற்றும்-அனுப்பினான்
H3077		H1141	H0853	H8010	H7971

בּוֹ׃	פְּגַע־	לֵךְ	לֵאמֹר
-அவனை	தாக்கு	போ	-சொல்லி
	H6293	H3212	H0559

யோவாப் யெகோவாவின் கூடாரத்திற்கு ஓடிப்போனான் என்றும், இதோ, பலிபீடத்தின் அருகில் நிற்கிறான் என்றும், ராஜாவாகிய சாலொமோனுக்கு அறிவிக்கப்பட்டபோது, சாலொமோன் யோய்தாவின் மகனாகிய பெனாயாவை அனுப்பி, நீ போய் அவனைக் கொலைசெய் என்றான்.

יְהוָה	אֹהֶל	אֶל־	בְּנָיָהוּ	וַיָּבֹא	30
யெகோவாவின்	கூடாரத்திற்கு	-நோக்கி	பெனாயா	-மற்றும்-வந்தான்	
H3068	H0168	H0413	H1141	H0935	

צֵא	הַמֶּלֶךְ	אָמַר	כֹּה־	אֵלָיו	וַיֹּאמֶר	
வெளியே-வா	-அரசன்	சொன்னான்	இவ்வாறு	-அவனிடம்	-மற்றும்-சொன்னான்	
H3318	H4428	H0559	H3541	H0413	H0559	

וַיָּשֶׁב	אֲמוּת	פֹּה	כִּי	לֹא	וַיֹּאמֶר
-மற்றும்-திருப்பினான்	சாவேன்	இங்கே	-ஏனெனில்	இல்லை	-மற்றும்-சொன்னான்
H7725	H4191	H6311		H3808	H0559

יוֹאָב	דִּבֶּר	כֹּה־	לֵאמֹר	דְּבַר	הַמֶּלֶךְ	אֶת־	בְּנָיָהוּ
யோவாப்	பேசினான்	இவ்வாறு	-சொல்லி	வார்த்தையை	-அரசனுக்கு	-ஐ	பெனாயா
H3097	H1696	H3541	H0559	H1697	H4428	H0853	H1141

עָנָנִי׃	וְכֹה
பதிலளித்தான்-எனக்கு	-மற்றும்-இவ்வாறு
	H3541

பெனாயா யெகோவாவின் கூடாரத்திற்குப் போய், அவனைப் பார்த்து: வெளியே வா என்று ராஜா சொல்லுகிறார் என்றான். அதற்கு அவன்: நான் வரமாட்டேன்; இங்கேயே சாவேன் என்றான்; ஆகையால் பெனாயா ராஜாவிடம் போய், யோவாப் இன்னபடி சொல்லி, இன்னபடி எனக்கு பதில் கொடுத்தான் என்று மறுசெய்தி சொன்னான்.

וּפְנַע־ -மற்றும்-தாக்கு H6293 דִּבֶּר் பேசினான் H1696 כַּאֲשֶׁר் -எவ்வாறு עֲשֵׂהוּ செய் הַמֶּלֶך்ְ -அரசன் לו்ֹ -அவனுக்கு וַיֹּאמֶר் -மற்றும்-சொன்னான் H0559 31

חִנָּם் -வீணான H2600 דְּמֵי் இரத்தத்தை H1818 וְהָסֵרְתָּ -மற்றும்-நீக்குவாய் H5493 וּקְבַרְתּוֹ -மற்றும்-அடக்கம்செய்-அவனை H6912 בּו்ֹ -அவனை

בֵּית் வீட்டின் וּמֵעַל் -மற்றும்-மேலிருந்து מֵעָלַי -என்-மேலிருந்து יוֹאָב் யோவாப் H3097 שָׁפַך்ְ சிந்தினான் H8210 אֲשֶׁר் -அது

אָבִי׃ -என்-தகப்பனின் H0001

அப்பொழுது ராஜா அவனை நோக்கி: அவன் சொன்னபடியே நீ செய்து, அவனைக் கொன்று, அடக்கம்செய்து, இவ்விதமாக யோவாப் காரணமில்லாமல் சிந்தின இரத்தத்தை என்னைவிட்டும் என்னுடைய தகப்பன் வீட்டைவிட்டும் விலக்கிப்போடு.

עַל־ -மேல் דָּמוֹ -அவனுடைய-இரத்தத்தை H1818 אֶת־ -ஐ H0853 יְהוָה யெகோவா H3068 וְהֵשִׁיב் -மற்றும்-திருப்புவார் H7725 32

צַדִּקִים் நீதிமான்களை H6662 אֲנָשִׁים் மனிதர்களை H0376 בִּשְׁנֵי־ -இரண்டு H8147 פָּגַע் தாக்கினான் H6293 אֲשֶׁר் -யார் רֹאשׁוֹ -அவனுடைய-தலையின்

בַּחֶרֶב் -வாளால் H2719 וַיַּהַרְגֵם -மற்றும்-கொன்றான்-அவர்களை H2026 מִמֶּנּוּ -அவனைவிட וְטֹבִים் -மற்றும்-நல்லவர்களை

נֵר் நேரின் בֶּן־ -மகன் אַבְנֵר் அப்னேரை H0074 אֶת־ -ஐ H0853 יָדַע் அறிந்தான் H3045 לֹא் இல்லை H3808 דָּוִד் தாவீது H1732 וְאָבִי் -மற்றும்-என்-தகப்பன் H0001

יֶתֶר் யெத்தேரின் H3500 בֶּן־ -மகன் עֲמָשָׂא அமாசாவை H6021 וְאֶת־ -மற்றும்-ஐ H0853 יִשְׂרָאֵל் இஸ்ரவேலின் H3478 צְבָא் -சேனையின் שַׂר־ -தளபதி H8269

יְהוּדָה׃ யூதாவின் H3063 צְבָא் -சேனையின் שַׂר־ -தளபதி H8269

அவன் தன்னைவிட நீதியும் நற்குணமும் உள்ள இரண்டு பேர்களாகிய நேரின் மகன் அப்னேர் என்னும் இஸ்ரவேலின் படைத்தலைவனையும், ஏத்தேரின் மகன் அமாசா என்னும் யூதாவின் படைத்தலைவனையும் தாக்கி, என்னுடைய தகப்பனாகிய தாவீதுக்குத் தெரியாமல் அவர்களைப் பட்டயத்தால் கொன்ற அவனுடைய இரத்தப்பழியைக் யெகோவா அவனுடைய தலையின்மேல் திரும்பச்செய்வாராக.

33 וְשָׁבוּ דְמֵיהֶם בְּרֹאשׁ יוֹאָב
-மற்றும்-திரும்பும் -அவர்களுடைய-இரத்தங்கள் -தலையின்-மேல் யோவாப்பின்
H7725 H1818 H3097

וּבְרֹאשׁ זַרְעוֹ לְעֹלָם וּלְדָוִד
-மற்றும்-தலையின்-மேல் -அவனுடைய-சந்ததியின் -என்றென்றும் -மற்றும்-தாவீதுக்கும்
H2233 H5769 H1732

וּלְזַרְעוֹ וּלְבֵיתוֹ
-மற்றும்-அவனுடைய-சந்ததிக்கும் -மற்றும்-அவனுடைய-வீட்டுக்கும்
H2233

וּלְכִסְאוֹ יִהְיֶה שָׁלוֹם עַד־ עוֹלָם
-மற்றும்-அவனுடைய-சிங்காசனத்துக்கும் இருக்கும் சமாதானம் -வரை -என்றென்றும்
H3678 H1961 H7965 H5704 H5769

מֵעִם יְהוָה׃
-இடமிருந்து யெகோவாவின்
H3068

இப்படியே அவர்களுடைய இரத்தப் பழி என்றும் யோவாபுடைய தலையின்மேலும், அவனுடைய சந்ததியினர்களின் தலையின்மேலும் திரும்பவும், தாவீதுக்கும் அவருடைய சந்ததியினர்களுக்கும் அவருடைய வீட்டார்களுக்கும் அவர் சிங்காசனத்திற்கும் என்றென்றைக்கும் யெகோவாவாலே சமாதானம் உண்டாயிருக்கவும்கடவது என்றான்.

34 וַיַּעַל בְּנָיָהוּ בֶן־ יְהוֹיָדָע וַיִּפְגַּע־ בּוֹ
-மற்றும்-ஏறினான் பெனாயா -மகன் யெகோயாதாவின் -மற்றும்-தாக்கினான் -அவனை
H5927 H1141 H1121 H3077 H6293

וַיְמִתֵהוּ וַיִּקָּבֵר בְּבֵיתוֹ
-மற்றும்-கொன்றான்-அவனை -மற்றும்-அடக்கம்செய்யப்பட்டான் -அவனுடைய-வீட்டில்
H4191 H6912

בַּמִּדְבָּר׃
-வனாந்தரத்தில்

அப்படியே யோய்தாவின் மகன் பெனாயா போய், அவனைத் தாக்கி அவனைக் கொன்றுபோட்டான்; அவன் வனாந்திரத்திலிருக்கிற தன்னுடைய வீட்டிலே அடக்கம் செய்யப்பட்டான்.

35 וְיִתֵּן יְהוֹיָדָע בֶּן־ בְּנָיָהוּ אֶת־ הַמֶּלֶךְ
-மற்றும்-கொடுத்தான் யெகோயாதாவின் -மகன் பெனாயாவை -ஐ -அரசன்
H5414 H3077 H1121 H1141 H0853 H4428

תַּחְתָּיו עַל־ הַצָּבָא וְאֶת־ צָדוֹק הַכֹּהֵן
-அவனுக்கு-பதிலாக -மேல் சேனையின் -மற்றும்-ஐ சாதோக்கை -ஆசாரியனை
H8478 H6659 H0853 H3548

תַּחַת אֶבְיָתָר׃ הַמֶּלֶךְ נָתָן
-பதிலாக அபியத்தாருக்கு -அரசன் வைத்தான்
H8478 H0054 H4428 H5414

அவனுக்குப் பதிலாக ராஜா யோய்தாவின் மகன் பெனாயாவை இராணுவத்தின்மேலும், ஆசாரியனாகிய சாதோக்கை அபியத்தாரின் இடத்திலும் வைத்தான்.

36 וַיֹּאמֶר לְשִׁמְעִי וַיִּקְרָא הַמֶּלֶךְ וַיִּשְׁלַח
-மற்றும்-சொன்னான் -சிமேயிக்கு -மற்றும்-அழைத்தான் -அரசன் -மற்றும்-அனுப்பினான்
H0559 H8096 H7121 H4428 H7971

שָׁם וְיָשַׁבְתָּ בִּירוּשָׁלַ͏ִם בַּ֣יִת לְךָ֮ בְּנֵה־ לוֹ
அங்கே -மற்றும்-குடியிரு -எருசலேமில் வீட்டை -உனக்கு கட்டு -அவனுக்கு
H8033 H3427 H3389 H1129

וָאָנָה׃ אֵנָה מִשָּׁם תֵּצֵא וְלֹא־
-மற்றும்-அங்கே இங்கே -அங்கிருந்து வெளியே-போவாய் -மற்றும்-இல்லை
H0575 H0575 H8033 H3318 H3808

பின்பு ராஜா சீமேயியை அழைத்து, அவனை நோக்கி: நீ எருசலேமிலே உனக்கு ஒரு வீட்டைக்கட்டி, அங்கேயிருந்து எங்கேயாவது வெளியே போகாமல், அங்கேயே குடியிரு.

37 וְהָיָה בְּיוֹם צֵאתְךָ֙ וְעָבַרְתָּ֙ אֶת־ נַחַל
-மற்றும்-ஆகும் -நாளில் -உன்-போகையில் -மற்றும்-கடப்பாய் -ஐ ஓடையை
H1961 H3117 H3318 H0853

יְהֶיֶה דָּמְךָ֖ תָּמוּת מָוֹת כִּי֙ תֵּדַ֣ע יָדֹ֤עַ קִדְרֹון
இருக்கும் -உன்-இரத்தம் சாவாய் -சாவாய் -என்று அறிவாய் அறிவாய் கித்ரோனின்
H1961 H1818 H4191 H4191 H3045 H3045 H6939

בְּרֹאשֶׁךָ׃
-உன்-தலையின்-மேல்

நீ வெளியே போய்க் கீதரோன் ஆற்றைக் கடக்கும் நாளில், நீ சாவாய்; அப்பொழுது உன்னுடைய இரத்தப்பழி உன்னுடைய தலையின்மேல் இருக்கும் என்பதை நீ நிச்சயமாக அறிந்துகொள் என்றான்.

38 וַיֹּ֨אמֶר שִׁמְעִ֜י לַמֶּ֣לֶךְ טֹוב הַדָּבָ֗ר כַּאֲשֶׁ֤ר דִּבֶּר֙
-மற்றும்-சொன்னான் சிமேயி -அரசனிடம் நல்லது -வார்த்தை -எவ்வாறு பேசினார்
H0559 H8096 H4428 H1697 H1696

וַיֵּ֖שֶׁב עַבְדֶּ֑ךָ יַעֲשֶׂה כֵּ֣ן אֲדֹנִ֔י הַמֶּ֣לֶךְ
-மற்றும்-குடியிருந்தான் -உன்-ஊழியன் செய்வான் அவ்வாறு -என்-எஜமான் -அரசன்
H3427 H5650 H4428 H0113

ס רַבִּ֖ים יָמִ֥ים בִּירוּשָׁלַ͏ִם שִׁמְעִ֛י
ס பல நாட்கள் -எருசலேமில் சிமேயி
H3117 H3389 H8096

சீமேயி ராஜாவைப் பார்த்து: அது நல்ல வார்த்தை; ராஜாவாகிய என்னுடைய ஆண்டவன் சொன்னபடியே, உமது அடியானாகிய நான் செய்வேன் என்று சொல்லி, சீமேயி அநேகநாட்கள் எருசலேமிலே குடியிருந்தான்.

39 וַיְהִי֙ מִקֵּ֣ץ שָׁלֹ֔שׁ שָׁנִ֖ים וַיִּבְרְח֣וּ שְׁנֵי־
-மற்றும்-ஆயிற்று -முடிவில் மூன்று ஆண்டுகளின் -மற்றும்-ஓடினார்கள் இரண்டு
H1961 H7093 H7969 H8141 H1272 H8147

גַּ֖ת מֶ֣לֶךְ מַעֲכָ֑ה בֶּן־ אָכִ֔ישׁ אֶל־ לְשִׁמְעִ֛י עֲבָדִ֥ים
காத்தின் அரசன் மாக்காவின் -மகன் ஆகீஷிடம் -நோக்கி -சிமேயியின் -ஊழியர்கள்
H1661 H4428 H4601 H0397 H0413 H8096 H5650

בְּגַ֥ת׃ עֲבָדֶ֖יךָ הִנֵּ֣ה לֵאמֹ֔ר לְשִׁמְעִ֛י וַיַּגִּ֥ידוּ
-காத்தில் -உன்-ஊழியர்கள் இதோ -சொல்லி -சிமேயிக்கு -மற்றும்-அறிவித்தார்கள்
H1661 H5650 H2009 H0559 H8096 H5046

மூன்று வருடங்கள்சென்றபோது, சீமேயியின் வேலைக்காரர்கள் இரண்டுபேர் மாக்காவின் மகனாகிய ஆகீஸ் என்னும் காத்தின் ராஜாவிடம் ஓடிப்போனார்கள்; உன்னுடைய வேலைக்காரர்கள் காத் ஊரில் இருக்கிறார்கள் என்று சீமேயிக்கு அறிவித்தார்கள்.

40

חֲמֹרֹו	אֶת־	וַיַּחֲבֹשׁ		שִׁמְעִי	וַיָּקָם		
-அவனுடைய-கழுதையை	-ஐ	-மற்றும்-சேணம்பூட்டினான்		சிமேயி	-மற்றும்-எழுந்தான்		
H2543	H0853	H2280		H8096			

אֶת־	לְבַקֵּשׁ	אָכִישׁ	אֶל־	גַּתָּה	וַיֵּלֶךְ	
-ஐ	-தேட	ஆகீஷிடம்	-நோக்கி	-காத்துக்கு	-மற்றும்-சென்றான்	
H0853	H1245	H0397	H0413	H1661	H3212	

אֶת־	וַיָּבֵא	שִׁמְעִי	וַיֵּלֶךְ	עֲבָדָיו	
-ஐ	-மற்றும்-கொண்டுவந்தான்	சிமேயி	-மற்றும்-சென்றான்	-அவனுடைய-ஊழியர்களை	
H0853	H0935	H8096	H3212	H5650	

מִגַּת׃	עֲבָדָיו	
-காத்திலிருந்து	-அவனுடைய-ஊழியர்களை	
H1661	H5650	

அப்பொழுது சீமேயி எழுந்து, தன்னுடைய கழுதையின்மேல் சேணம் வைத்து, தன்னுடைய வேலைக்காரர்களைத் தேட, காத் ஊரிலிருக்கிற ஆகீசிடம் புறப்பட்டுப் போனான்; இப்படி சீமேயி போய், தன்னுடைய வேலைக்காரர்களைக் காத் ஊரிலிருந்து கொண்டுவந்தான்.

41

שִׁמְעִי	הָלַךְ	כִּי־	לִשְׁלֹמֹה	וַיֻּגַּד		
சிமேயி	சென்றான்	-என்று	-சாலொமோனுக்கு	-மற்றும்-அறிவிக்கப்பட்டது		
H8096	H1980		H8010	H5046		

וַיָּשָׁב׃	גַּת	מִירוּשָׁלִַם	
-மற்றும்-திரும்பினான்	காத்துக்கு	-எருசலேமிலிருந்து	
H7725	H1661	H3389	

சீமேயி எருசலேமிலிருந்து காத் ஊருக்குப் போய், திரும்பி வந்தான் என்று சாலொமோனுக்கு அறிவிக்கப்பட்டபோது,

42

וַיֹּאמֶר	לִשְׁמְעִי	וַיִּקְרָא	הַמֶּלֶךְ	וַיִּשְׁלַח	
-மற்றும்-சொன்னான்	-சிமேயிக்கு	-மற்றும்-அழைத்தான்	-அரசன்	-மற்றும்-அனுப்பினான்	
H0559	H8096	H7121	H4428	H7971	

בַּיהוָה	הִשְׁבַּעְתִּיךָ	הֲלֹוא	אֵלָיו	
-யெகோவாவின்-மேல்	ஆணையிடச்செய்தேன்-உன்னை	-அல்லவா	-அவனிடம்	
H3068	H7650	H3808	H0413	

צֵאתְךָ	בְּיוֹם	לֵאמֹר	בְּךָ	וָאָעֵד
-உன்-போகையில்	-நாளில்	-சொல்லி	-உன்னிடம்	-மற்றும்-எச்சரித்தேன்
H3318	H3117	H0559		

מוֹת	כִּי	תֵדַע	יָדֹעַ	וָאָנָה	אַתָּה	וְהָלַכְתָּ	
-சாவாய்	-என்று	அறிவாய்	அறிவாய்	-மற்றும்-அங்கே	இங்கே	-மற்றும்-போவாய்	
H4191		H3045	H3045	H0575	H0575	H1980	

שָׁמָעְתִּי׃	הַדָּבָר	טֹוב	אֵלַי	וַתֹּאמֶר	תָּמוּת	
கேட்டேன்	-வார்த்தை	நல்லது	-என்னிடம்	-மற்றும்-சொன்னாய்	சாவாய்	
H8085	H1697		H0413	H0559	H4191	

ராஜா சீமேயியை அழைத்து: நீ வெளியே புறப்பட்டு எங்கேயாவது போகிற நாளிலே சாவாய் என்பதை நீ நிச்சயமாக அறிந்துகொள் என்று நான் உன்னைக் யெகோவாமேல் ஆணையிடச் செய்து, உனக்கு மிகவும் உறுதியாகச் சொல்லியிருக்க, அதற்கு நீ: நான் கேட்ட வார்த்தை நல்லதென்று சொல்லவில்லையா?

וְאֶת־ -மற்றும்-ஐ H0853 יְהוָה யெகோவாவின் H3068 שְׁבֻעַת ஆணையை H7621 אֶת -ஐ H0853 שָׁמַרְתָּ காத்தாய் H8104 לָא இல்லை H3808 וּמַדּוּעַ -மற்றும்-ஏன் H4069 43

הַמִּצְוָה -கட்டளையை H4687 אֲשֶׁר־ -அது צִוִּיתִי கட்டளையிட்டேன் H6680 עָלֶיךָ׃ -உன்மேல்

நீ யெகோவாவின் ஆணையையும், நான் உனக்குக் கற்பித்த கட்டளையையும் கைக்கொள்ளாமற்போனது என்ன? என்று சொல்லி,

כָּל־ -எல்லா H3605 אֵת -ஐ H0853 יָדַעְתָּ அறிவாய் H3045 אַתָּה நீ שִׁמְעִי சிமேயிக்கு H8096 אֶל־ -நோக்கி H0413 הַמֶּלֶךְ -அரசன் H4428 וַיֹּאמֶר -மற்றும்-சொன்னான் H0559 44

לְדָוִד -தாவீதுக்கு H1732 עָשִׂיתָ செய்தாய் אֲשֶׁר -அது לְבָבֶךָ -உன்-இருதயம் H3824 יָדַע அறிவான் H3045 אֲשֶׁר -அது הָרָעָה -தீமையை

רָעָתְךָ -உன்-தீமையை אֶת־ -ஐ H0853 יְהוָה யெகோவா H3068 וְהֵשִׁיב -மற்றும்-திருப்புவார் H7725 אָבִי -என்-தகப்பனுக்கு H0001

בְּרֹאשֶׁךָ׃ -உன்-தலையின்-மேல்

பின்னும் ராஜா சீமேயியைப் பார்த்து: நீ என்னுடைய தகப்பனாகிய தாவீதுக்குச் செய்ததும் உன் மனதுக்குத் தெரிந்திருக்கிறதுமான எல்லாத் தீங்கையும் அறிந்திருக்கிறாய்; ஆகையால் யெகோவா உன்னுடைய தீங்கை உன்னுடைய தலையின்மேல் திரும்பச்செய்வார்.

וְכִסְאֹ -மற்றும்-சிங்காசனம் H3678 בָרוּךְ ஸ்தோத்திரிக்கப்படுவாராக H1288 שְׁלֹמֹה சாலொமோன் H8010 וְהַמֶּלֶךְ -மற்றும்-அரசன் H4428 45

עוֹלָם׃ -என்றென்றும் H5769 עַד־ -வரை H5704 יְהוָה யெகோவாவின் H3068 לִפְנֵי -முன்னால் H6440 נָכוֹן உறுதியாக יִהְיֶה இருக்கும் H1961 דָּוִד தாவீதின் H1732

ராஜாவாகிய சாலொமோனோ ஆசீர்வதிக்கப்பட்டவனாக இருப்பான்; தாவீதின் சிங்காசனம் என்றைக்கும் யெகோவாவுக்கு முன்பாக உறுதியாக இருக்கும் என்று சொல்லி,

יְהוֹיָדָע யெகோயாதாவின் H3077 בֶּן־ -மகன் בְּנָיָהוּ பெனாயாவை H1141 אֶת־ -ஐ H0853 הַמֶּלֶךְ -அரசன் H4428 וַיְצַו -மற்றும்-கட்டளையிட்டான் H6680 46

וַיָּמָת -மற்றும்-இறந்தான் H4191 בּוֹ -அவனை וַיִּפְגַּע־ -மற்றும்-தாக்கினான் H6293 וַיֵּצֵא -மற்றும்-வெளியே-சென்றான் H3318

שְׁלֹמֹה׃ சாலொமோனின் H8010 בְּיַד־ -கையில் H3027 נָכוֹנָה உறுதியாக וְהַמַּמְלָכָה -மற்றும்-ராஜ்யம் H4467

ராஜா யோய்தாவின் மகனாகிய பெனாயாவுக்குக் கட்டளை கொடுத்தான்; அவன் வெளியே போய், அவனைக் கொன்றுபோட்டான். அரசாட்சி சாலொமோனின் கையிலே உறுதிப்பட்டது.

Chapter 3

1 וַיִּתְחַתֵּן שְׁלֹמֹה אֶת־פַּרְעֹה מֶלֶךְ
-மற்றும்-திருமணம்செய்துகொண்டான் சாலொமோன் -ஐ பார்வோனுடன் அரசன்
H8010 H0854 H6547 H4428

מִצְרַיִם וַיִּקַּח אֶת־בַּת־פַּרְעֹה
எகிப்தின் -மற்றும்-எடுத்தான் -ஐ -மகளை பார்வோனின்
H4714 H3947 H0853 H1323 H6547

וַיְבִיאֶהָ אֶל־עִיר דָּוִד עַד
-மற்றும்-கொண்டுவந்தான்-அவளை -நோக்கி நகரத்திற்கு தாவீதின் -வரை
H0935 H0413 H5704 H1732

כַּלֹּתוֹ לִבְנוֹת אֶת־בֵּיתוֹ וְאֶת־בֵּית
-அவன்-முடிக்கும்வரை -கட்ட -ஐ -அவனுடைய-வீட்டையும் -மற்றும்-ஐ வீட்டையும்
H3615 H1129 H0853 H1004 H0853 H1004

יְהוָה וְאֶת־חוֹמַת יְרוּשָׁלִַם סָבִיב׃
யெகோவாவின் -மற்றும்-ஐ சுவரையும் எருசலேமின் சுற்றிலும்
H3068 H0853 H2346 H3389 H5439

சாலொமோன் எகிப்தின் ராஜாவாகிய பார்வோனோடு சம்பந்தங்கலந்து, பார்வோனின் மகளைத் திருமணம் செய்து, தன்னுடைய அரண்மனையையும் யெகோவாவுடைய ஆலயத்தையும் எருசலேமின் சுற்றுமதிலையும் கட்டி முடியும்வரை அவன் அவளைத் தாவீதின் நகரத்தில் கொண்டுவந்து வைத்தான்.

2 רַק הָעָם מְזַבְּחִים בַּבָּמוֹת כִּי־לֹא
-ஏனெனில் -மேடைகளில் பலியிடுகிறார்கள் -ஜனங்கள் ஆனால்
H3588 H1116 H2076 H5971 H7535

נִבְנָה בַּיִת לְשֵׁם יְהוָה עַד־הַיָּמִים הָהֵם׃ פ
-அந்த -நாட்கள் -வரை யெகோவாவின் -நாமத்திற்கு வீடு கட்டப்பட்டது இல்லை
H1992 H3117 H5704 H3068 H8034 H1004 H1129 H3808

அந்த நாட்கள்வரை யெகோவாவுடைய நாமத்திற்கு ஒரு ஆலயம் கட்டப்படாமல் இருந்ததால், மக்கள் மேடைகளில் பலியிட்டு வந்தார்கள்.

3 וַיֶּאֱהַב שְׁלֹמֹה אֶת־יְהוָה לָלֶכֶת בְּחֻקּוֹת
-மற்றும்-நேசித்தான் சாலொமோன் -ஐ யெகோவாவை -நடக்க -சட்டங்களில்
H0157 H8010 H0853 H3068 H3212 H2708

דָּוִד אָבִיו רַק הוּא בַּבָּמוֹת מְזַבֵּחַ
தாவீதின் -அவனுடைய-தகப்பனின் ஆனால் அவன் -மேடைகளில் பலியிடுகிறான்
H1732 H0001 H7535 H1931 H1116 H2076

וּמַקְטִיר׃
-மற்றும்-தூபங்காட்டுகிறான்

சாலொமோன் யெகோவாவை நேசித்து, தன்னுடைய தகப்பனாகிய தாவீதின் கட்டளைகளில் நடந்தான்; ஆனாலும் அவன் மேடைகளிலே பலியிட்டுத் தூபம்காட்டி வந்தான்.

4 הֵיא כִּי שָׁם לִזְבֹּחַ גִּבְעֹנָה הַמֶּלֶךְ וַיֵּלֶךְ
அது -ஏனெனில் அங்கே -பலியிட -கிபியோனுக்கு -அரசன் -மற்றும்-சென்றான்
H1931 H3588 H8033 H2076 H1391 H4428 H3212

עַל שְׁלֹמֹה יַעֲלֶה עֹלוֹת אֶלֶף הַגְּדוֹלָה הַבָּמָה
-மேல் சாலொமோன் செலுத்தினான் சர்வாங்கதகனபலிகளை ஆயிரம் -பெரிய -மேடை
H5927 H5930 H0505 H1419 H1116

הַהִוא׃ הַמִּזְבֵּחַ
-அந்த -பலிபீடத்தின்
H1931 H4196

அப்படியே ராஜா பலியிட கிபியோனுக்குப் போனான்; அது பெரிய மேடையாக இருந்தது; அந்தப் பலிபீடத்தின்மேல் சாலொமோன் ஆயிரம் சர்வாங்க தகனபலிகளைச் செலுத்தினான்.

5 בְּגִבְעוֹן נִרְאָה יְהוָה אֶל־ שְׁלֹמֹה בַּחֲלוֹם
-கிபியோனில் தோன்றினார் யெகோவா -நோக்கி சாலொமோனிடம் -கனவில்
H1391 H7200 H3068 H0413 H8010 H2472

הַלָּיְלָה בֶּאֱמֹר אֱלֹהִים שְׁאַל מָה אֶתֶּן־ לָךְ׃
-இரவில் -மற்றும்-சொன்னார் தேவன் கேள் என்ன கொடுப்பேன் -உனக்கு
H3915 H0559 H0430 H7592 H4100 H5414

கிபியோனிலே யெகோவா சாலொமோனுக்கு இரவில் கனவில் தரிசனமாகி: நீ விரும்புவதை என்னிடம் கேள் என்று தேவன் சொன்னார்.

6 וַיֹּאמֶר שְׁלֹמֹה אַתָּה עָשִׂיתָ עִם־ עַבְדְּךָ
-மற்றும்-சொன்னான் சாலொமோன் நீர் செய்தீர் -உடன் -உம்முடைய-ஊழியன்
H0559 H8010 H0413 H6213 H5650

דָּוִד אָבִי גְּדוֹלָה כַּאֲשֶׁר הָלַךְ לְפָנֶיךָ
தாவீது -என்-தகப்பனுடன் தயவை பெரிய -எவ்வாறு நடந்தான் -உம்முடைய-முன்னால்
H1732 H0001 H2617 H1419 H834 H1980 H6440

בְּאֱמֶת וּבִצְדָקָה וּבְיֹשֶׁר לֵבָב עִמָּךְ
-உண்மையிலும் -மற்றும்-நீதியிலும் -மற்றும்-நேர்மையிலும் இருதயத்தின் -உம்முடன்
H0571 H6666 H3483 H3824 H5973

וַתִּשְׁמָר־ לּוֹ אֶת־ הַחֶסֶד הַגָּדוֹל הַזֶּה וַתִּתֶּן־
-மற்றும்-காத்தீர் -அவனுக்கு -ஐ -தயவையும் -பெரிய -இந்த -மற்றும்-கொடுத்தீர்
H8104 H0853 H2617 H1419 H2088 H5414

לוֹ בֵּן יֹשֵׁב עַל־ כִּסְאוֹ כַּיּוֹם הַזֶּה׃
-அவனுக்கு மகனை அமர்ந்திருக்கிற -மேல் -அவனுடைய-சிங்காசனத்தில் -இந்த -இன்றைய-நாள்
H3427 H3678 H2088 H3117

அதற்கு சாலொமோன்: என்னுடைய தகப்பனாகிய தாவீது என்னும் உமது அடியான் உம்மைப்பற்றி உண்மையும் நீதியும் செம்மையான இருதயத்தோடும் உமக்கு முன்பாக நடந்தபடியே தேவரீர் அவருக்குப் பெரிய கிருபைசெய்து, அந்தப் பெரிய கிருபையை அவருக்குக் காத்து, இந்த நாளில் இருக்கிறபடியே அவருடைய சிங்காசனத்தில் அமர்ந்திருக்கிற ஒரு மகனை அவருக்குத் தந்தீர்.

7 וְעַתָּה יְהוָה אֱלֹהָי אַתָּה הִמְלַכְתָּ אֶת־
-மற்றும்-இப்போது யெகோவா -என்-தேவனே நீர் அரசனாக்கினீர் -ஐ
H6258 H3068 H0430 H0859 H4427 H0853

עַבְדְּךָ תַּחַת דָּוִד אָבִי וְאָנֹכִי נַעַר
-உம்முடைய-ஊழியனை -பதிலாக தாவீதின் -என்-தகப்பனின் -மற்றும்-நான் சிறுவன்
H5650 H8478 H1732 H0001 H0595 H5288

קָטֹן לֹא אֵדַע צֵאת וָבוֹא׃
சிறிய இல்லை அறிவேன் வெளியே-போவது -மற்றும்-வருவது
H6810 H3808 H3045 H3318 H0935

இப்போதும் என்னுடைய தேவனாகிய யெகோவாவே, தேவரீர் உமது அடியேனை என்னுடைய தகப்பனாகிய தாவீதின் இடத்திலே ராஜாவாக்கினீரே, நானோவென்றால் போக்குவரத்து அறியாத சிறுபிள்ளையாக இருக்கிறேன்.

8

בָּחָרְתָּ	אֲשֶׁר	עַמְּךָ	בְּתוֹךְ	וְעַבְדְּךָ	
தெரிந்துகொண்டீர்	-அது	-உம்முடைய-ஜனத்தின்	-நடுவில்	-மற்றும்-உம்முடைய-ஊழியன்	
H0977			H8432	H5650	

וְלֹא	יִמָּנֶה	לֹא־	אֲשֶׁר	רָב	עַם־	
-மற்றும்-இல்லை	எண்ணப்படமாட்டாது	-இல்லை	-அது	பெரிய	ஜனங்கள்	
H3808	H4487	H3808				

מֵרֹב׃	יִסָּפֵר
-மிகுதியால்	கணக்கிடப்படமாட்டாது
H7230	

நீர் தெரிந்துகொண்டதும் மிகுதியான எண்ணிக்கைக்கு அடங்காததும் கணக்கில் சேராததுமான திரளான மக்களாகிய உமது மக்களின் நடுவில் அடியேன் இருக்கிறேன்.

9

אֶת־	לִשְׁפֹּט	שֹׁמֵעַ	לֵב	לְעַבְדְּךָ	וְנָתַתָּ	
-ஐ	-நியாயம்தீர்க்க	கேட்கிற	இருதயம்	-உம்முடைய-ஊழியனுக்கு	-மற்றும்-கொடுப்பீர்	
H0853	H8199	H8085		H5650	H5414	

מִי	כִּי	לְרָעָ֥ה	טוֹב	בֵּין־	לְהָבִין	עַמְּךָ
யார்	-ஏனெனில்	-தீமைக்கு	நல்லது	-இடையில்	-புரிந்துகொள்ள	-உம்முடைய-ஜனத்தை
H4310				H0996	H0995	

הַזֹּה׃	הַכָּבֵד	עַמְּךָ	אֶת־	לִשְׁפֹּט	יוּכַל
-இந்த	-கனமுள்ள	-உம்முடைய-ஜனத்தை	-ஐ	-நியாயம்தீர்க்க	முடியும்
H2088	H3515		H0853	H8199	H3201

ஆகையால் உமது மக்களை நியாயம் விசாரிக்கவும், நன்மை தீமை இன்னதென்று பகுத்தறியவும், அடியேனுக்கு ஞானமுள்ள இருதயத்தைத் தந்தருளும்; மிகுதியாக இருக்கிற உமது மக்களை நியாயம் விசாரிக்க யாராலே ஆகும் என்றான்.

10

שָׁאַל	כִּי	אֲדֹנָי	בְּעֵינֵי	הַדָּבָר	וַיִּיטַב	
கேட்டான்	-ஏனெனில்	-ஆண்டவரின்	-கண்களில்	-வார்த்தை	-மற்றும்-நன்றாயிருந்தது	
H7592		H0136		H1697	H3190	

הַזֹּה׃	הַדָּבָר	אֶת־	שְׁלֹמֹה
-இந்த	-வார்த்தையை	-ஐ	சாலொமோன்
H2088	H1697	H0853	H8010

சாலொமோன் இந்தக் காரியத்தைக் கேட்டது ஆண்டவருடைய பார்வைக்குப் பிரியமான விண்ணப்பமாக இருந்தது.

11

אֶת־	שָׁאַלְתָּ	אֲשֶׁר	יַעַן	אֵלָיו	אֱלֹהִים	וַיֹּאמֶר
-ஐ	கேட்டாய்	-அது	-ஏனெனில்	-அவனிடம்	தேவன்	-மற்றும்-சொன்னார்
H0853	H7592		H3282	H0413	H0430	H0559

רַבִּים	יָמִים	לְךָ	שָׁאַלְתָּ	וְלֹא־	הַזֶּה	הַדָּבָר
பல	நாட்கள்	-உனக்கு	கேட்டாய்	-மற்றும்-இல்லை	-இந்த	-வார்த்தையை
	H3117		H7592	H3808	H2088	H1697

נֶפֶשׁ	שָׁאַלְתָּ	וְלֹא	עֹשֶׁר	לְךָ	שָׁאַלְתָּ	וְלֹא־
ஜீவனை	கேட்டாய்	-மற்றும்-இல்லை	செல்வம்	-உனக்கு	கேட்டாய்	-மற்றும்-இல்லை
H5315	H7592	H3808	H6239		H7592	H3808

מִשְׁפָּט׃	לִשְׁמֹעַ	הָבִין	לְךָ	וְשָׁאַלְתָּ	אֹיְבֶיךָ
நீதியை	-கேட்க	-புரிந்துகொள்ள	-உனக்கு	-மற்றும்-கேட்டாய்	-உன்-பகைவர்களின்
H4941	H8085	H0995		H7592	H0341

ஆகையால் தேவன் அவனை நோக்கி: நீ உனக்கு நீடித்த நாட்களைக் கேட்காமலும், ஐசுவரியத்தைக் கேட்காமலும், உன்னுடைய எதிரிகளின் உயிரைக் கேட்காமலும், நீ இந்தக் காரியத்தையே கேட்டு, நியாயம் விசாரிப்பதற்கு ஏற்ற ஞானத்தை உனக்கு கேட்டுக்கொண்டதால்,

12

לֵב	לְךָ	נָתַתִּי	וְהִנֵּה	כִּדְבָרֶיךָ	עָשִׂיתִי	הִנֵּה
இருதயம்	-உனக்கு	கொடுத்தேன்	இதோ	-உன்-வார்த்தைகளின்படி	செய்தேன்	இதோ
		H5414	H2009	H1697		H2009

הָיָה	לֹא־	כָמוֹךָ	אֲשֶׁר	וְנָבוֹן	חָכָם
இருந்தது	இல்லை	-உன்னைப்போல	-அது	-மற்றும்-புத்தியுள்ள	ஞானமுள்ள
H1961	H3808	H3644		H0995	H2450

כָמוֹךָ׃	יָקוּם	לֹא־	וְאַחֲרֶיךָ	לְפָנֶיךָ
-உன்னைப்போல	எழும்புவான்	இல்லை	-மற்றும்-உனக்கு-பின்னால்	-உனக்கு-முன்னால்
H3644		H3808		H6440

உன்னுடைய வார்த்தைகளின்படி செய்தேன்; ஞானமும் உணர்வுமுள்ள இருதயத்தை உனக்குத் தந்தேன்; இதிலே உனக்கு இணையானவன் உனக்குமுன்பு இருந்ததுமில்லை, உனக்கு இணையானவன் உனக்குப்பின்பு எழும்புவதுமில்லை.

13

לְךָ	נָתַתִּי	שָׁאַלְתָּ	לֹא־	אֲשֶׁר	וְגַם	
-உனக்கு	கொடுத்தேன்	கேட்டாய்	-இல்லை	-அது	-மற்றும்-அதுவுமல்லாமல்	
	H5414	H7592	H3808		H1571	
הָיָה	לֹא־	אֲשֶׁר	כָּבוֹד	גַּם־	עֹשֶׁר	גַּם־
இருந்தது	இல்லை	-அது	மகிமை	-அதுவுமல்லாமல்	செல்வம்	-அதுவுமல்லாமல்
H1961	H3808		H3519	H1571	H6239	H1571

יָמֶיךָ׃	כָּל־	בַּמְּלָכִים	אִישׁ	כָּמוֹךָ
-உன்-நாட்களில்	-எல்லா	-அரசர்களில்	மனிதன்	-உன்னைப்போல
H3117	H3605	H4428	H0376	H3644

இதுவுமில்லாமல், நீ கேட்காத ஐசுவரியத்தையும் மகிமையையும் உனக்குத் தந்தேன்; உன்னுடைய நாட்களில் இருக்கிற ராஜாக்களில் ஒருவனும் உனக்கு இணையானவன் இருப்பதில்லை.

14

חֻקַּי	לִשְׁמֹר	בִּדְרָכַי	תֵּלֵךְ	וְאִם	
-என்-சட்டங்களை	-காக்க	-என்-வழிகளில்	நடப்பாய்	-மற்றும்-ஆம்	
H2706	H8104	H1870	H3212		
אָבִיךָ	דָּוִיד	הָלַךְ	כַּאֲשֶׁר	וּמִצְוֹתַי	
-உன்-தகப்பன்	தாவீது	நடந்தான்	-எவ்வாறு	-மற்றும்-என்-கட்டளைகளை	
H0001	H1732	H1980		H4687	

ס	יָמֶיךָ׃	אֶת־	וְהַאֲרַכְתִּי
ס	-உன்-நாட்களை	-ஐ	-மற்றும்-நீடிப்பேன்
	H3117	H0853	H0748

உன்னுடைய தகப்பனாகிய தாவீது நடந்தது போல, நீயும் என்னுடைய கட்டளைகளையும் என்னுடைய நியமங்களையும் கைக்கொண்டு, என்னுடைய வழிகளில் நடந்தால், உன்னுடைய நாட்களையும் நீடித்திருக்கச்செய்வேன் என்றார்.

15 וַיָּקֶץ שְׁלֹמֹה וְהִנֵּה חֲלוֹם וַיָּבֹא
-மற்றும்-விழித்தான் சாலொமோன் -மற்றும்-இதோ கனவு -மற்றும்-வந்தான்
H3364 H8010 H2009 H2472 H0935

וַיַּעֲמֹד וְלִפְנֵי אֲרוֹן בְּרִית־
-மற்றும்-நின்றான் -முன்னால் பெட்டியின் -உடன்படிக்கையின்
H5975 H6440 H0727 H1285

יְרוּשָׁלִַם וַיַּעַל וַיַּעַשׂ עֹלוֹת
எருசலேமுக்கு -மற்றும்-செலுத்தினான் -மற்றும்-செய்தான் சர்வாங்கதகனபலிகளை
H3389 H5927 H0136

אֲדֹנָי עַבְדָּיו׃ לְכָל־ מִשְׁתֶּה וַיַּעַשׂ שְׁלָמִים
-ஆண்டவரின் -அவனுடைய-ஊழியர்களுக்கு -எல்லா விருந்தை -மற்றும்-செய்தான் சமாதானபலிகளை
H0136 H5650 H3605 H4960 H8002

פ
פ

சாலொமோனுக்கு தூக்கம் தெளிந்தபோது, அது கனவு என்று அறிந்தான்; அவன் எருசலேமுக்கு வந்து, யெகோவாவுடைய உடன்படிக்கைப் பெட்டிக்கு முன்பாக நின்று, சர்வாங்க தகனபலிகளை செலுத்தி, சமாதானபலிகளைச் செலுத்தி, தன்னுடைய வேலைக்காரர்கள் எல்லோருக்கும் விருந்தளித்தான்.

16 אָז תָּבֹאנָה זֹנוֹת שְׁתַּיִם נָשִׁים אֶל־ הַמֶּלֶךְ
அப்போது வந்தார்கள் இரண்டு பெண்கள் வேசிகள் -நோக்கி -அரசனிடம்
H0935 H8147 H0802 H2185 H0413 H4428

וַתַּעֲמֹדְנָה לְפָנָיו׃
-மற்றும்-நின்றார்கள் -அவன்-முன்னால்
H5975 H6440

அப்பொழுது வேசிகளான இரண்டு பெண்கள் ராஜாவிடம் வந்து, அவனுக்கு முன்பாக நின்றார்கள்.

17 וַתֹּאמֶר הָאִשָּׁה וְהָאִשָּׁה הָאַחַת בִּי אֲדֹנִי אֲנִי
-மற்றும்-சொன்னாள் -பெண் -ஒருத்தி -என்னிடம் -எஜமானே நான்
H0559 H0802 H0259 H0994 H0113 H0589

וָאֵלֵד עִמָּהּ בַּבָּיִת׃ אֶחָד בַּבַּיִת יָשַׁבְתָּ הַזֹּאת
-மற்றும்-பெற்றேன் -அவளுடன் -வீட்டில் ஒன்றில் -வீட்டில் குடியிருக்கிறோம் -இந்த
H3205 H0259 H3427 H2063

அவர்களில் ஒருத்தி: என்னுடைய எஜமானனே, நானும் இந்த பெண்ணும் ஒரே வீட்டிலே குடியிருக்கிறோம்; நான் இவளோடு வீட்டிலிருக்கும்போது ஆண்பிள்ளை பெற்றேன்.

18 וַיְהִי בַּיּוֹם הַשְּׁלִישִׁי לְלִדְתִּי וַתֵּלֶד
-மற்றும்-ஆயிற்று -நாளில் -மூன்றாவது -என்-பிறப்புக்குப்பின் -மற்றும்-பெற்றாள்
H1961 H3117 H7992 H3205 H3205

גַּם־ הָאִשָּׁה הַזֹּאת אֲנַחְנוּ יַחְדָּו אֵין־ אִתָּנוּ זָר
-அதுவுமல்லாமல் -பெண் -இந்த -நாங்கள் ஒன்றாக -இல்லை -எங்களுடன் அந்நியன்
H1571 H0802 H2063 H0587 H0369 H0854

בַּבָּיִת׃ אֲנַחְנוּ שְׁתַּיִם־ זוּלָתִי בַּבַּיִת אִתָּנוּ
-வீட்டில் நாங்கள் இரண்டு -தவிர -வீட்டில் -எங்களுடன்
H0587 H8147 H2108

நான் பிள்ளை பெற்ற மூன்றாம் நாளிலே, இந்த பெண்ணும் ஆண்பிள்ளை பெற்றாள்; நாங்கள் ஒன்றாக இருந்தோம், எங்கள் இருவரையும் தவிர, வீட்டுக்குள்ளே வேறொருவரும் இல்லை.

19 וַיָּמָת בֶּן־ הָאִשָּׁה הַזֹּאת לַיְלָה אֲשֶׁר
-மற்றும்-இறந்தான் -மகன் -பெண்ணின் -இந்த -இரவில் -ஏனெனில்
H4191 H0802 H2063 H3915

שָׁכְבָה עָלָיו׃
படுத்துக்கொண்டாள் -அவன்மேல்
H7901

இரவு தூக்கத்திலே இந்த பெண் தன்னுடைய பிள்ளையின்மேல் புரண்டுபடுத்ததால் அது செத்துப்போனது.

20 וַתָּקָם בְּתוֹךְ הַלַּיְלָה מֵאֶצְלִי בְּנִי אֶת־ וַתִּקַּח
-மற்றும்-எழுந்தாள் -நடுவில் -இரவின் -என்-அருகிலிருந்து -என்-மகனை -ஐ -மற்றும்-எடுத்தாள்
H8432 H3915 H0681 H0853 H3947

וַתִּשְׁכִּיבֵהוּ אֲמָתְךָ יְשֵׁנָה וַאֲנִי
-மற்றும்-கிடத்தினாள்-அவனை தூங்குகிற -மற்றும்-உன்-அடிமை -என்-அருகிலிருந்து
H7901 H3463 H0519 H0681

הַמֵּת בְּנָהּ וְאֶת־ בְּחֵיקָהּ הַשְׁכִּיבָה
-இறந்த -அவளுடைய-மகனை -மற்றும்-ஐ -அவளுடைய-மடியில் கிடத்தினாள்
H4191 H0853 H2436 H7901

בְּחֵיקִי׃
-என்-மடியில்
H2436

அப்பொழுது, உமது அடியாள் தூங்கும்போது, இவள் நடுஇரவில் எழுந்து, என்னுடைய பக்கத்திலே கிடக்கிற என்னுடைய பிள்ளையை எடுத்து, தன்னுடைய மார்பிலே கிடத்திக்கொண்டு, செத்த தன்னுடைய பிள்ளையை எடுத்து, என்னுடைய மார்பிலே கிடத்திவிட்டாள்.

21 וָאָקָם בַּבֹּקֶר לְהֵינִיק בְּנִי לְ וְהִנֵּה־
-மற்றும்-எழுந்தேன் -காலையில் -பால்கொடுக்க -என்-மகனுக்கு -மற்றும்-இதோ
H1242 H3243 H0853 H2009

מֵת וָאֶתְבּוֹנֵן בַּבֹּקֶר אֵלָיו וְהִנֵּה
இறந்தவன் -மற்றும்-கவனித்துப்பார்த்தேன் -காலையில் -அவனை -மற்றும்-இதோ
H4191 H0995 H1242 H0413 H2009

לֹא־ הָיָה בְּנִי אֲשֶׁר יָלָדְתִּי׃
-இல்லை இருந்தான் -என்-மகன் -அது பெற்றேன்
H3808 H1961 H3205

என்னுடைய பிள்ளைக்குப் பால்கொடுக்கக் காலையில் நான் எழுந்தபோது, அது இறந்து கிடந்தது; பொழுது விடிந்தபின்பு நான் அதை உற்றுப்பார்க்கும்போது, அது நான் பெற்ற பிள்ளை இல்லை என்று கண்டேன் என்றாள்.

22 וַתֹּאמֶר הָאִשָּׁה הָאַחֶרֶת לֹא כִּי בְּנִי
-மற்றும்-சொன்னாள் -பெண் -மற்றொருத்தி இல்லை -ஏனெனில் -என்-மகன்
H0559 H0802 H0312 H3808

וְזֹאת הַמֵּת וּבִנֵּךְ אֹמֶרֶת לֹא
-மற்றும்-இவள் -இறந்த -மற்றும்-உன்-மகன் சொல்கிறாள் இல்லை
H2063 H4191 H0559 H3808

וַתְּדַבֵּרְנָה הַחַי וּבְנִי הַמֵּת בִּנֵּךְ כִּי
-மற்றும்-பேசினார்கள் -உயிருள்ள -மற்றும்-என்-மகன் -இறந்த -உன்-மகன் -ஏனெனில்
H1696 H4191

לִפְנֵי הַמֶּלֶךְ׃
-முன்னால் -அரசனின்
H6440 H4428

அதற்கு மற்ற பெண்: அப்படியல்ல, உயிரோடு இருக்கிறது என்னுடைய பிள்ளை, செத்தது உன்னுடைய பிள்ளை என்றாள். இவளோ: இல்லை, செத்தது உன்னுடைய பிள்ளை, உயிரோடு இருக்கிறது என்னுடைய பிள்ளை என்றாள்; இப்படி ராஜாவிற்கு முன்பாக வாதாடினார்கள்.

23 וַיֹּאמֶר הַמֶּלֶךְ זֹאת אֹמֶרֶת זֶה־בְּנִי הַחַי וּבִנֵךְ הַמֵּת וְזֹאת אֹמֶרֶת לֹא כִי בִנֵךְ הַמֵּת וּבְנִי הֶחָי׃ פ פ

-மற்றும்-சொன்னான் -அரசன் இவள் சொல்கிறாள் -இவன் -என்-மகன் -உயிருள்ள
H0559 H4428 H2063 H0559 H2088

-மற்றும்-இவள் -இறந்த -மற்றும்-உன்-மகன் இல்லை சொல்கிறாள் -ஏனெனில்
H2063 H4191 H3808 H0559

-மற்றும்-என்-மகன் -இறந்த -உன்-மகன -உயிருள்ள
H4191

அப்பொழுது ராஜா: உயிரோடு இருக்கிறது என்னுடைய பிள்ளை, செத்தது உன்னுடைய பிள்ளை என்று இவள் சொல்லுகிறாள்; அப்படியல்ல, செத்தது உன்னுடைய பிள்ளை, உயிரோடு இருக்கிறது என்னுடைய பிள்ளை என்று அவள் சொல்லுகிறாள் என்று சொல்லி,

24 וַיֹּאמֶר הַמֶּלֶךְ קְחוּ־לִי חֶרֶב וַיָּבִאוּ חֶרֶב לִפְנֵי הַמֶּלֶךְ׃

-மற்றும்-சொன்னான் -அரசன் எடுங்கள் -எனக்கு வாளை -மற்றும்-கொண்டுவந்தார்கள்
H0559 H4428 H3947 H2719 H0935

-அரசனின் -முன்னால் -வாளை
H4428 H6440 H2719

ஒரு பட்டயத்தைக் கொண்டுவாருங்கள் என்றான்; அவர்கள் ஒரு பட்டயத்தை ராஜாவிடம் கொண்டுவந்தார்கள்.

25 וַיֹּאמֶר הַמֶּלֶךְ גִּזְרוּ אֶת־הַיֶּלֶד הַחַי לִשְׁנָיִם וּתְנוּ אֶת־הַחֲצִי לְאַחַת וְאֶת־הַחֲצִי לְאֶחָת׃

-மற்றும்-சொன்னான் -அரசன் வெட்டுங்கள் -ஐ -குழந்தையை -உயிருள்ள
H0559 H4428 H1504 H0853 H3206

-இரண்டாக -மற்றும்-கொடுங்கள் -ஐ -பாதியை -ஒருத்திக்கு -மற்றும்-ஐ -பாதியை
H8147 H5414 H0853 H2677 H0259 H0853 H2677

-ஒருத்திக்கு
H0259

ராஜா உயிரோடு இருக்கிற பிள்ளையை இரண்டாகப் பிளந்து, பாதியை இவளுக்கும் பாதியை அவளுக்கும் கொடுங்கள் என்றான்.

26 וַתֹּאמֶר הָאִשָּׁה אֲשֶׁר־הַחַי בְּנָהּ אֶל־הַמֶּלֶךְ
-மற்றும்-சொன்னாள் -பெண் -அவளுடைய -உயிருள்ள -மகன் -நோக்கி -அரசனிடம்
H0559 H0802 H0413 H4428

כִּי־נִכְמְרוּ רַחֲמֶיהָ עַל־בְּנָהּ
-ஏனெனில் கலங்கினது -அவளுடைய-இரக்கம் -மேல் -அவளுடைய-மகன்
H3648

וַתֹּאמֶר בִּי אֲדֹנִי תְּנוּ־לָהּ אֶת־הַיִּלּוֹד
-மற்றும்-சொன்னாள் -என்னிடம் -எஜமானே -கொடுங்கள் -அவளுக்கு -ஐ -பிறந்த
H0559 H0994 H0113 H5414 H0853 H3205

וְזֹאת אַל־תְּמִיתֻהוּ
-மற்றும்-இவள் கொல்லுங்கள்-அவனை -வேண்டாம்
H2063 H4191 H0408

וְהָמֵת הַחַי
-மற்றும்-கொல்ல -உயிருள்ள
H4191

לֹא לָךְ גַּם־לִי גַּם־אֹתָהּ אֹמֶרֶת
இல்லை -உனக்கும் -அதுவுமல்லாமல் -எனக்கும் -அதுவுமல்லாமல் சொல்கிறாள்
H3808 H1571 H1571 H0559

גְּזֹרוּ׃ יִהְיֶה
வெட்டுங்கள் இருக்காது
H1504 H1961

அப்பொழுது உயிரோடு இருக்கிற பிள்ளையின் தாய், தன்னுடைய பிள்ளைக்காக அவள் இருதயம் துடித்ததால், ராஜாவை நோக்கி: ஐயோ, என்னுடைய எஜமானனே, உயிரோடு இருக்கிற பிள்ளையைக் கொல்லவேண்டாம்; அதை அவளுக்கே கொடுத்துவிடும் என்றாள்; மற்றவள் அது எனக்கும் வேண்டாம், உனக்கும் வேண்டாம், பிளந்து போடுங்கள் என்றாள்.

27 וַיַּעַן הַמֶּלֶךְ וַיֹּאמֶר תְּנוּ־לָהּ אֶת־הַיִּלּוֹד
-மற்றும்-பதிலளித்தான் -அரசன் -மற்றும்-சொன்னான் -கொடுங்கள் -அவளுக்கு -ஐ
H4428 H0559 H5414 H0853

וְהָמֵת לֹא הַחַי הִיא תְּמִיתֻהוּ
-மற்றும்-கொல்ல இல்லை -உயிருள்ள அவளே கொல்லுங்கள்-அவனை
H4191 H3808 H2063 H4191

אִמּוֹ׃
-அவனுடைய-தாய்
H0517

அப்பொழுது ராஜா உயிரோடு இருக்கிற பிள்ளையைக் கொல்லாமல், அவளுக்குக் கொடுத்துவிடுங்கள்; அவளே அதின் தாய் என்றான்.

28 וַיִּשְׁמְעוּ כָל־יִשְׂרָאֵל אֶת־הַמִּשְׁפָּט אֲשֶׁר שָׁפָט
-மற்றும்-கேட்டார்கள் -எல்லா இஸ்ரவேலின் -ஐ -நியாயத்தீர்ப்பை -அது தீர்த்தான்
H8085 H3605 H3478 H0853 H4941 H8199

וַיִּרְאוּ מִפְּנֵי הַמֶּלֶךְ כִּי רָאוּ
-மற்றும்-பயந்தார்கள் -முகத்திலிருந்து -அரசனின் -ஏனெனில் கண்டார்கள்
H3372 H6440 H4428 H7200

כִּי־חָכְמַת אֱלֹהִים בְּקִרְבּוֹ לַעֲשׂוֹת מִשְׁפָּט׃ ס
-ஏனெனில் ஞானம் தேவனின் -அவன்-உள்ளில் -செய்ய நீதியை ס
H2451 H0430 H7130 H4941

ராஜா தீர்த்த இந்த நியாயத்தை இஸ்ரவேலர்கள் எல்லோரும் கேள்விப்பட்டு, நியாயம் விசாரிப்பதற்கு தேவன் அருளின ஞானம் ராஜாவிற்கு உண்டென்று கண்டு, அவனுக்குப் பயந்தார்கள்.

Chapter 4

1 וַיְהִי֮ מֶ֣לֶךְ שְׁלֹמֹה֒ הַמֶּ֣לֶךְ -மற்றும்-இருந்தான் -அந்த-அரசன் சாலொமோன் அரசனாக -மேல்- -எல்லா- (H1961 H4428 H8010 H4428 H3605)
עַל־ כָּל־ ס יִשְׂרָאֵֽל׃ இஸ்ரவேல் — (H3478)

ராஜாவாகிய சாலொமோன் அனைத்து இஸ்ரவேலின்மேலும் ராஜாவாக இருந்தான்.

2 וְאֵ֖לֶּה הַשָּׂרִ֣ים -மற்றும்-இவர்கள் -அந்த-அதிகாரிகள் (H0428 H8269)
אֲשֶׁר־ -யார்- לֽוֹ -அவனுக்கு- עֲזַרְיָ֥הוּ அசரியா (H5838)
בֶּן־ -மகன்-
צָד֖וֹק சாதோக்கின் (H6659)
ס הַכֹּהֵֽן׃ -அந்த-ஆசாரியன் — (H3548)

அவனுக்கு இருந்த அதிகாரிகள்: சாதோக்கின் மகனாகிய அசரியா ஆசாரியனாக இருந்தான்.

3 וְאֵלִיחֹ֣רֶף எலிகோரேப் -மற்றும்-அகியா (H0456 H0281)
וַאֲחִיָּ֔ה
בְּנֵ֖י -மகன்கள்- שִׁישָׁ֑א சீசாவின் (H7894)
סֹפְרִ֗ים எழுத்தர்கள்
יְהוֹשָׁפָ֛ט யோசபாத் (H3092)
בֶּן־ -மகன்-
אֲחִילֽוּד׃ அகிலூத்தின் (H0286)
הַמַּזְכִּֽיר׃ -அந்த-பதிவாளன் (H2142)

சீசாவின் மகனாகிய ஏலிகோரேப்பும் அகியாவும் எழுத்தர்களாக இருந்தார்கள்; அகிலூதின் மகன் யோசபாத் மந்திரியாக இருந்தான்.

4 וּבְנָיָ֖הוּ -மற்றும்-பெனாயா (H1141)
בֶּן־ -மகன்-
יְהוֹיָדָ֑ע யோயாதாவின் (H3077)
עַל־ -மேல்-
הַצָּבָ֔א -அந்த-சேனை
וְצָד֣וֹק -மற்றும்-சாதோக் (H6659)
ס כֹּהֲנִֽים׃ ஆசாரியர்கள் — (H3548)
וְאֶבְיָתָ֖ר -மற்றும்-அபியாத்தார் (H0054)

யோய்தாவின் மகன் பெனாயா படைத்தலைவனும், சாதோக்கும் அபியத்தாரும் ஆசாரியர்களுமாக இருந்தார்கள்.

5 וַעֲזַרְיָ֥הוּ -மற்றும்-அசரியா (H5838)
בֶן־ -மகன்-
נָתָ֖ן நாத்தானின் (H5416)
עַל־ -மேல்-
הַנִּצָּבִ֑ים -அந்த-அதிபதிகள் (H5324)
וְזָבֻ֣ד -மற்றும்-சாபூத் (H2071)
בֶּן־ -மகன்-
נָתָ֔ן நாத்தானின் (H5416)
כֹּהֵ֖ן ஆசாரியன் (H3548)
רֵעֶ֥ה நண்பன் (H7463)
הַמֶּֽלֶךְ׃ -அந்த-அரசனின் (H4428)

நாத்தானின் மகன் அசரியா அலுவலர்களின் தலைவனாக இருந்தான்; நாத்தானின் மகன் சாபூத் ராஜாவின் ஆசாரியனும் நண்பனாகவும் இருந்தான்.

6	עַבְדָּא	בֶּן־	וַאֲדֹנִירָם	הַבָּיִת	עַל־	וַאֲחִישָׁר	
	அப்தாவின்	-மகன்-	-மற்றும்-அதோனிராம்	-அந்த-வீடு	-மேல்-	-மற்றும்-அகிசார்	
	H5653		H0141			H0301	

ס	הַמָּס׃		עַל־
—	-அந்த-கட்டாய-உழைப்பு		-மேல்-
	H4522		

அகீஷார் அரண்மனை அதிகாரியும், அப்தாவின் மகன் அதோனீராம் கட்டாய வேலை செய்கிறவர்களின் அதிகாரியாக இருந்தான்.

7	כָּל־	עַל־	נִצָּבִים	עָשָׂר	שְׁנֵים־	וְלִשְׁלֹמֹה	
	-எல்லா-	-மேல்-	அதிபதிகள்	-பன்னிரண்டு	பன்னிரண்டு-	-மற்றும்-சாலொமோனுக்கு	
	H3605		H5324	H6240	H8147	H8010	

וְאֶת־	הַמֶּלֶךְ	אֶת־	וְכִלְכְּלוּ		יִשְׂרָאֵל	
-மற்றும்-ஐ-	-அந்த-அரசனுக்கு	-ஐ-	-மற்றும்-அவர்கள்-உணவளித்தனர்		இஸ்ரவேல்	
H0853	H4428	H0853	H3557		H3478	

]אחד[	עַל־	יִהְיֶה	בַּשָּׁנָה	חֹדֶשׁ	בֵּיתוֹ
[ஒன்று]	-மேல்-	இருக்கும்	-ஆண்டில்	மாதம்	-அவனுடைய-வீட்டுக்கு
H0259		H1961	H8141	H2320	

ס	לְכַלְכֵּל׃	)הָאֶחָד(	
—	உணவளிக்க	-அந்த-ஒவ்வொருவன்	
	H3557	H0259	

ராஜாவிற்கும் அவனுடைய அரண்மனையில் உள்ளவர்களுக்கும் தேவையான உணவுப்பொருள்களைச் சேகரிக்கிற பன்னிரண்டு அதிகாரிகள் சாலொமோனுக்கு இஸ்ரவேல் தேசமெங்கும் வைக்கப்பட்டிருந்தார்கள்; அவர்கள் மாதத்திற்கு ஒவ்வொருவராக வருடம் முழுவதும் பராமரித்துவந்தார்கள்.

8	ס	אֶפְרָיִם׃	בְּהַר	חוּר	בֶּן־	שְׁמוֹתָם	וְאֵלֶּה
	—	எப்பிராயீம்	-மலையில்	கூரின்	-மகன்-	-அவர்களுடைய-பெயர்கள்	-மற்றும்-இவை
		H0669	H2022	H1133	H1133	H8034	H0428

அவர்களின் பெயர்கள்: ஊரின் மகன், இவன் எப்பிராயீம் மலைத் தேசத்தில் இருந்தான்.

9	שַׁמַּשׁוּבַית	וּבְשַׁעַלְבִּים	בְּמַקַּץ	דֶּקֶר	בֶּן־	
	-மற்றும்-பெத்-செமேசில்	-மற்றும்-சாலபீமில்	-மாக்காத்சில்	தேக்கரின்	-மகன்-	
	H1053	H8169	H4739	H1128	H1128	

ס	בֵּית חָנָן׃	וְאֵילוֹן	
—	பெத்-கானான்	-மற்றும்-ஏலோன்	
	H0358	H0358	

தேக்கேரின் மகன், இவன் மாகாத்சிலும், சால்பீமிலும், பெத்ஷிமேசிலும், ஏலோன்பெத்தானானிலும் இருந்தான்.

10	אֶרֶץ	וְכֹל־	שֹׂכֹה	לוֹ	בָּאֲרֻבּוֹת	בֶּן־חֶסֶד
	தேசம்	-மற்றும்-எல்லா-	சோகோ	-அவனுக்கு	-அருபோத்தில்	-மகன்-கெசேத்தின்
	H0776	H3605	H7755		H0700	H1136

ס	חֵפֶר׃
—	கேப்பேரின்

ஏசேதின் மகன், இவன் அறுபோத்தில் இருந்தான்; சோக்கோவும் எப்பேர் பூமியனைத்தும் இவனுடைய விசாரிப்பில் இருந்தது.

11	בֶּן־	אֲבִינָדָב	כָּל־	נָפַת	דֹּאר	טָפַת	בַּת־
	-மகன்-	அபினாதாபின்	-எல்லா-	மேட்டுநிலம்	தோரின்	தாப்பாத்	-மகள்-
	H1125	H1125	H3605		H1756	H2955	H1323

לְאִשָּׁה׃	לוֹ	הָיְתָה	שְׁלֹמֹה	ס
மனைவியாக	-அவனுக்கு	ஆனாள்	சாலொமோனின்	—
H0802		H1961	H8010	

அபினதாபின் மகன், இவன் தோரின் நாட்டுப்புறம் அனைத்திற்கும் அதிகாரியாக இருந்தான்; சாலொமோனின் மகளாகிய தாபாத் இவனுக்கு மனைவியாக இருந்தாள்.

12	בְּעֲנָא	בֶּן־	אֲחִילוּד	תַּעְנַךְ	וּמְגִדּוֹ	וְכָל־
	பானா	-மகன்-	அகிலூத்தின்	தானாக்	-மற்றும்-மெகிதோ	-மற்றும்-எல்லா-
	H1195		H0286	H8590	H4023	H3605

לְיִזְרְעֶאל	מִתַּחַת	צָרְתָנָה	אֵצֶל	אֲשֶׁר	שְׁאָן־בֵּית
யெஸ்ரயேலுக்கு	-கீழே	சாரெத்தானாவின்	அருகில்	-அது	பெத்-செயான்
H3157	H8478	H6891	H0681		H1052

לְיָקְמְעָם׃	מִבֵּעבֶר	עַד	מְחוֹלָה־אָבֵל	עַד	שְׁאָן־מִבֵּית
யொக்மெயாமுக்கு	-அப்புறம்	-வரை	ஆபேல்-மெகோலா	-வரை	பெத்-செயானிலிருந்து
H3361	H5676	H5704	H0065	H5704	H1052

ס
—

அகிலூதின் மகனாகிய பானா, இவன் விசாரிப்பில், தானாகும், மெகிதோவும், சர்த்தனாவுக்குப் பக்கமாகவும் யெஸ்ரயேலுக்குக் கீழாகவும் பெத்செயான்துவங்கி ஆபேல் மெகொலாவரை யக்மெயாமுக்கு மறுபக்கம்வரை இருக்கிற பெத்செயான் அனைத்தும் இருந்தது.

13	בֶּן־	גֶּבֶר	רָמֹת	בְּגִלְעָד	לוֹ	חַוֹּת	יָאִיר
	-மகன்-	கேபேரின்	-ராமோத்தில்	கிலேயாத்தின்	-அவனுக்கு	கிராமங்கள்	யாவீரின்
	H1127	H1127	H7433	H1568		H2333	H2971

בֶּן־	מְנַשֶּׁה	אֲשֶׁר	בַּגִּלְעָד	לוֹ	חֶבֶל	אַרְגֹּב	אֲשֶׁר
-மகன்-	மனாசேயின்	-அவை	-கிலேயாத்தில்	-அவனுக்கு	பிரதேசம்	அர்கோபின்	-அது
	H4519		H1568			H0709	

בַּבָּשָׁן	שִׁשִּׁים	עָרִים	גְּדֹלוֹת	חוֹמָה	וּבְרִיחַ	נְחֹשֶׁת׃		ס
-பாசானில்	அறுபது	நகரங்கள்	பெரிய	மதில்	-மற்றும்-தாழ்ப்பாள்	வெண்கலம்		—
H1316	H8346			H2346	H1280			

கேபேரின் மகன், இவன் கீலேயாத்திலுள்ள ராமோத்தில் இருந்தான்; கீலேயாத்திலுள்ள மனாசேயின் மகனாகிய யாவீரின் கிராமங்களும் மதில்களும் வெண்கலத் தாழ்ப்பாள்களுமுள்ள பாசான் தேசத்தினுடைய அறுபது பெரிய பட்டணங்களுள்ள அர்கோப் பட்டணமும் இவன் விசாரிப்பில் இருந்தது.

14	אֲחִינָדָב	בֶּן־	עִדֹּא	מַחֲנָיְמָה׃
	அகிநாதாப்	-மகன்-	இத்தோவின்	மகனாயீமில்
	H0292		H5714	H4266

இத்தோவின் மகன் அகினதாப், இவன் மகனாயீமில் இருந்தான்.

15 אֲחִימַעַץ בְּנַפְתָּלִי הוּא־גַם לָקַח מָשְׁמַת־אֶת
அகிமாத்ஸ் -நப்தலியில் -மேலும்- அவன் மணந்துகொண்டான் -ஐ- பாஸ்மாத்
H0290 H5321 H1571 H1931 H3947 H0853 H1315

בַּת־שְׁלֹמֹה לְאִשָּׁה׃
-மகள்- சாலொமோனின் மனைவியாக
H1323 H8010 H0802

அகிமாஸ், இவன் நப்தலியில் இருந்தான்; இவன் சாலொமோனுக்கு இருந்த ஒரு மகளாகிய பஸ்மாத் என்பவளைத் திருமணம்செய்தான்.

16 בַּעְנָא בֶּן־חוּשַׁי בְּאָשֵׁר וּבְעָלוֹת׃ ס
பானா -மகன்- கூசாயின் -ஆசேரில் -மற்றும்-ஆலோத்தில் —
H1195 H2365 H0836 H1175

ஊசாயின் மகன் பானா, இவன் ஆசேரிலும் ஆலோத்திலும் இருந்தான்.

17 יְהוֹשָׁפָט בֶּן־פָּרוּחַ בְּיִשָּׂשכָר׃ ס
யோசபாத் -மகன்- பாருவாகின் -இசக்காரில் —
H3092 H6515 H3485

பருவாவின் மகன் யோசபாத், இவன் இசக்காரில் இருந்தான்.

18 שִׁמְעִי בֶּן־אֵלָא בְּבִנְיָמִן׃ ס
சிமேயி -மகன்- ஏலாவின் -பென்யமீனில் —
H8096 H0414 H1144

ஏலாவின் மகன் சீமேயி, இவன் பென்யமீனில் இருந்தான்.

19 גֶּבֶר בֶּן־אֻרִי בָּאָרֶץ גִּלְעָד סִיחוֹן מֶלֶךְ
கேபேர் -மகன்- ஊரியின் -தேசத்தில் கிலேயாத்தின் சீகோனின் அரசன்
H1398 H0221 H0776 H1568 H5511 H4428

וְעוֹג מֶלֶךְ הַבָּשָׁן וּנְצִיב אֶחָד הָאֱמֹרִי
-மற்றும்-ஓகின் அரசன் -அந்த-பாசானின் -அந்த-மற்றும்-அதிபதி ஒருவன் -அந்த-எமோரியரின்
H5747 H4428 H1316 H5333 H0259 H0567

אֲשֶׁר בָּאָרֶץ׃
-அவன் -அந்த-தேசத்தில்
H0776

ஊரியின் மகன் கேபேர், இவன் எமோரியர்களின் ராஜாவாகிய சீகோனுக்கும் பாசானின் ராஜாவாகிய ஓகுக்கும் இருந்த தேசமாகிய கீலேயாத் தேசத்தில் இருந்தான்; இவன் மாத்திரம் அத்தேசத்தில் அதிபதியாக இருந்தான்.

20 יְהוּדָה וְיִשְׂרָאֵל רַבִּים כַּחוֹל אֲשֶׁר־עַל־הַיָּם
யூதா -மற்றும்-இஸ்ரவேல் திரளானோர் -மணலைப்போல -அது- -மேல்- -அந்த-கடல்
H3063 H3478 H7227 H2344 H0834 H5921 H3220

אֹכְלִים וְשֹׁתִים וּשְׂמֵחִים׃
சாப்பிட்டனர் -மற்றும்-குடித்தனர் -மற்றும்-மகிழ்ந்தனர்
H0398 H8354 H8056

யூதாவும் இஸ்ரவேலும் கடற்கரை மணலைப்போல அதிகமாக இருந்து, சாப்பிட்டுக் குடித்து மகிழ்ந்துகொண்டிருந்தார்கள்.

21 וּשְׁלֹמֹה הָיָה מוֹשֵׁל בְּכָל־ הַמַּמְלָכוֹת
-மற்றும்-சாலொமோன் இருந்தான் ஆட்சிசெய்பவன் -எல்லா- -அந்த-ராஜ்யங்களில்
H8010 H1961 H4910 H3605 H4467

מִצְרָיִם גְּבוּל וְעַד פְּלִשְׁתִּים אֶרֶץ הַנָּהָר מִן־
-இருந்து- -அந்த-நதி தேசம் பெலிஸ்தியரின் -மற்றும்-வரை எல்லை எகிப்தின்
H5104 H0776 H6430 H5704 H1366 H4714

כָּל־ שְׁלֹמֹה אֶת־ וְעֹבְדִים מִנְחָה מַגִּשִׁים
கொண்டுவந்தனர் காணிக்கை -மற்றும்-சேவித்தனர் -ஐ- சாலொமோனை -எல்லா-
H5066 H4503 H5647 H0853 H8010 H3605

פ חַיָּיו׃ יְמֵי
— -அவனுடைய-வாழ்நாளின் நாட்கள்
H3117

நதிதுவங்கி, பெலிஸ்தர்களின் தேசத்தின் வழியாக எகிப்தின் எல்லைவரை இருக்கிற சகல ராஜ்ஜியங்களையும் சாலொமோன் ஆண்டுகொண்டிருந்தான்; அவர்கள் சாலொமோனுக்குக் காணிக்கைகளைக் கொண்டுவந்து, அவன் உயிரோடிருந்த நாட்களெல்லாம் அவனுக்கு பணிவிடை செய்தார்கள்.

22 וַיְהִי לֶחֶם־ שְׁלֹמֹה לְיוֹם אֶחָד שְׁלֹשִׁים כֹּר
-மற்றும்-இருந்தது -உணவு- சாலொமோனின் -ஒரு-நாளுக்கு ஒன்று முப்பது கோர்
H1961 H3899 H8010 H3117 H0259 H7970

מֵאָה׃ כֹּר וְשִׁשִּׁים סֹלֶת
மாவு கோர் -மற்றும்-அறுபது மிருதுவான-மாவு
H7058 H8346 H5560

ஒரு நாளுக்கு சாலொமோனுக்கு ஆகும் சாப்பாட்டுச் செலவு, முப்பது மரக்கால் மெல்லிய மாவும், அறுபது மரக்கால் மாவும்,

23 עֶשְׂרָה בָקָר בְּרִאִים וְעֶשְׂרִים בָּקָר רְעִי וּמֵאָה
பத்து மாடுகள் கொழுத்த -மற்றும்-இருபது மாடுகள் மேய்ச்சல்நிலத்து -மற்றும்-நூறு
H6235 H1241 H1277 H6242 H1241 H7471 H3967

וְיַחְמוּר וּצְבִי מֵאַיָּל לְבַד צֹאן
-மற்றும்-வரையாடு -மற்றும்-கலைமான் -மான்- தவிர ஆடுகள்
H3180 H0354 H0905 H6629

אֲבוּסִים׃ וּבַרְבְּרִים
தீவனமிடப்பட்ட -மற்றும்-கொழுத்த-பறவைகள்
H0075 H1257

கலைமான்களையும் வெளிமான்களையும் வரையாடுகளையும் கொழுமையான பறவைகளையும் தவிர, கொழுத்த பத்து மாடுகளும், மேய்ச்சலிலிருந்து வந்த இருபது மாடுகளும் நூறு ஆடுகளுமாகும்.

24 כִּי־ הוּא רֹדֶה בְּכָל־ עֵבֶר הַנָּהָר
-ஏனெனில்- அவன் ஆட்சிசெய்தான் -எல்லா- -அக்கரை- -அந்த-நதியின்
H1931 H3605 H5676 H5104

מִתִּפְסַח וְעַד־ עַזָּה כָּל־ מַלְכֵי עֵבֶר הַנָּהָר
-திப்சாவிலிருந்து -மற்றும்-வரை- காசா -எல்லா- அரசர்கள் -அக்கரை- -அந்த-நதியின்
H8607 H5704 H5804 H3605 H4428 H5676 H5104

וְשָׁלוֹם הָיָה לוֹ מִכָּל־ עֲבָרָיו
-மற்றும்-சமாதானம் இருந்தது -அவனுக்கு -எல்லா- -அவனுடைய-பக்கங்களிலிருந்து
H7965 H1961 H3605 H5676

מִסָּבִיב׃
சுற்றிலும்
H5439

நதிக்கு இந்த பக்கத்தில் இருக்கிற திப்சாமுதற்கொண்டு காசாவரை உள்ளவைகள் எல்லாவற்றையும், நதிக்கு இந்தப்பக்கத்திலுள்ள சகல ராஜாக்களையும் ஆண்டுவந்தான்; அவனைச் சுற்றி எங்கும் சமாதானமாக இருந்தது.

25

אִישׁ	לְבֶטַח	וְיִשְׂרָאֵל	יְהוּדָה	וַיֵּשֶׁב	
ஒவ்வொரு-மனிதனும்	பாதுகாப்பாக	-மற்றும்-இஸ்ரவேல்	யூதா	-மற்றும்-உட்கார்ந்தான்	
H0376	H0983	H3478	H3063	H3427	

תְּאֵנָתוֹ	וְתַחַת	גַּפְנוֹ	תָּחַת	
-அவனுடைய-அத்திமரம்	-மற்றும்-கீழே	-அவனுடைய-திராட்சைக்கொடி	-கீழே	
H8384	H8478	H1612	H8478	

ס	:שְׁלֹמֹה	יְמֵי	כֹּל	שָׁבַע־בְּאֵר	וְעַד־	מִדָּן
—	சாலொமோனின்	நாட்கள்	-எல்லா	பெயேர்-செபா	-மற்றும்-வரை-	-தாணிலிருந்து
	H8010	H3117	H3605	H0884	H5704	H1835

சாலொமோனுடைய நாட்களெல்லாம் தாண் துவங்கி பெயெர்செபாவரையும், யூதாவும் இஸ்ரவேலும் அவரவர் தங்கள் தங்கள் திராட்சைச்செடியின் நிழலிலும், தங்கள் தங்கள் அத்திமரத்தின் நிழலிலும் சுகமாய்க் குடியிருந்தார்கள்.

26

סוּסִים	אֶרְוֹת	אֶלֶף	אַרְבָּעִים	לִשְׁלֹמֹה	וַיְהִי	
குதிரைகளின்	தொழுவங்கள்	ஆயிரம்	நாற்பது	-சாலொமோனுக்கு	-மற்றும்-இருந்தது	
	H0723	H0505	H0705	H8010	H1961	

:פָּרָשִׁים	אֶלֶף	עָשָׂר	וּשְׁנֵים־	לְמֶרְכְּבֹו
குதிரைவீரர்கள்	ஆயிரம்	-பன்னிரண்டு	-மற்றும்-பன்னிரண்டு-	-அவனுடைய-இரதத்திற்கு
	H0505	H6240	H8147	H4817

சாலொமோனுக்கு 4,000 குதிரைலாயங்களும், 12,000 குதிரை வீரர்களும் இருந்தார்கள்.

27

הַמֶּלֶךְ	אֶת־	הָאֵלֶּה	הַנִּצָּבִים	וְכֹלְכְלוּ	
-அந்த-அரசன்	-ஐ-	-இந்த	-அந்த-அதிபதிகள்	-மற்றும்-அவர்கள்-உணவளித்தனர்	
H4428	H0853	H0428	H5324	H3557	

הַמֶּלֶךְ־	שְׁלֹמֹה	וְאֶת	כֹּל־	הַקֹּרֵב	אֶל־	שֻׁלְחַן
-அந்த-அரசன்-	சாலொமோன்	-மற்றும்-ஐ	-எல்லா-	-அந்த-வருவோர்	-நோக்கி-	மேசை
H4428	H8010	H0853	H3605	H7131	H0413	H7979

יְעַדֵּרוּ	לֹא	חָדְשׁוֹ	אִישׁ	שְׁלֹמֹה
குறையவிடவில்லை	இல்லை	-அவனுடைய-மாதம்	ஒவ்வொரு-மனிதனும்	சாலொமோனின்
	H3808	H2320	H0376	H8010

:דָּבָר
ஒன்றையும்
H1697

மேற்சொல்லிய அதிகாரிகளில் ஒவ்வொருவரும் தன்தன் மாதத்திலே சாலொமோன் ராஜாவிற்கும், ராஜாவின் பந்திக்கு வரும் யாவருக்கும் தேவையானவைகளை ஒரு குறைவுமின்றி பராமரித்து,

28

לַסּוּסִים	וְהַתֶּבֶן	וְהַשְּׂעֹרִים			
-குதிரைகளுக்கு	-மற்றும்-அந்த-வைக்கோல்	-மற்றும்-அந்த-வாற்கோதுமை			
	H8401	H8184			

יִהְיֶה־	אֲשֶׁר	הַמָּקוֹם	אֶל־	יְבִאוּ	וְלָרֶכֶשׁ
-இருக்கும்-	-அது	-அந்த-இடத்திற்கு	-நோக்கி-	கொண்டுவந்தனர்	-மற்றும்-பரிகளுக்கு
H1961		H4725	H0413	H0935	H7409

ס	:כְּמִשְׁפָּטוֹ	אִישׁ	שָׁם	
—	-அவனுடைய-கடமைப்படி	ஒவ்வொரு-மனிதனும்	-அங்கே	
	H4941	H0376	H8033	

குதிரைகளுக்கும் ஒட்டகங்களுக்கும் தேவையான வாற்கோதுமையையும், வைக்கோலையும், அவரவர் தங்களுக்கு இடப்பட்ட கட்டளையின்படி அவைகள் இருக்கும் இடத்திற்குக் கொண்டுவருவார்கள்.

29 וַיִּתֵּן אֱלֹהִים חָכְמָה לִשְׁלֹמֹה וּתְבוּנָה הַרְבֵּה
-மற்றும்-கொடுத்தார் தேவன் ஞானம் -சாலொமோனுக்கு -மற்றும்-புத்தி மிகுதியாக
H5414 H0430 H2451 H8010 H8394

מְאֹד וְרֹחַב לֵב כַּחוֹל אֲשֶׁר עַל־ שְׂפַת
மிகவும் -மற்றும்-விசாலம் இருதயம் -மணலைப்போல -அது -மேல்- கரை
H3966 H7341 H2344 H8193

הַיָּם׃
-அந்த-கடலின்
H3220

தேவன் சாலொமோனுக்கு மிகுதியான ஞானத்தையும் புத்தியையும், கடற்கரை மணலைப்போல பரந்த புரிந்துகொள்ளும் திறனையும் கொடுத்தார்.

30 וַתֵּרֶב חָכְמַת שְׁלֹמֹה מֵחָכְמַת כָּל־ בְּנֵי
-மற்றும்-மிகுந்தது ஞானம் சாலொமோனின் -ஞானத்தைவிட -எல்லா- -மக்களின்-
H2451 H8010 H2451 H3605

מִצְרָיִם׃ חָכְמַת וּמִכֹּל קֶדֶם
எகிப்தின் ஞானத்தைவிட -மற்றும்-எல்லா கிழக்கின்
H4714 H2451 H3605

சகல கிழக்குப்பகுதி மக்களின் ஞானத்தையும் எகிப்தியர்களின் சகல ஞானத்தையும்விட சாலொமோனின் ஞானம் சிறந்ததாக இருந்தது.

31 מֵאֵיתָן הָאֶזְרָחִי וְהֵימָן כַּלְכֹּל וְדַרְדַּע בְּנֵי
-ஏத்தானைவிட -மனிதரைவிட -எல்லா- -மற்றும்-அவன்-ஞானமுள்ளவனாயிருந்தான்
H0387 H0120 H3605 H2449

מָחֹל הָיוּ־ וַיִּהְיוּ שְׁמוֹ בְּכָל־ הַגּוֹיִם
மாகோலின் -மற்றும்-இருந்தது- -அவனுடைய-பெயர் -எல்லா- -அந்த-ஜாதிகளில்
H4235 H1961 H8034 H3605

סָבִיב׃
சுற்றிலும்
H5439

அவன் எஸ்ராகியனாகிய ஏத்தானிலும், ஏமான், கல்கோல், தர்தா என்னும் மாகோலின் மகன்களிலும், மற்ற எல்லா மனிதர்களிலும் ஞானவானாக இருந்தான்; சுற்றிலும் இருந்த சகல தேசங்களிலும் அவன் புகழ் பிரபலமாக இருந்தது.

32 וַיְדַבֵּר שְׁלֹשֶׁת אֲלָפִים מָשָׁל וַיִּהְיוּ
-மற்றும்-அவன்-பேசினான் மூவாயிரம் ஆயிரம் நீதிமொழிகள் -மற்றும்-இருந்தன
H1696 H7969 H0505 H4912 H1961

וַאֲלֶף׃ חֲמִשָּׁה שִׁירֹו
-மற்றும்-ஆயிரம் ஆயிரத்து-ஐந்து -அவனுடைய-பாடல்கள்
H0505 H2568

அவன் மூவாயிரம் நீதிமொழிகளைச் சொன்னான்; அவனுடைய பாட்டுகள் ஆயிரத்து ஐந்து.

33

אֲשֶׁר הָאֹרֶז מִן הָעֵצִים עַל וַיְדַבֵּר
-அது -அந்த-கேதுரு -இருந்து- -அந்த-மரங்கள் -குறித்து- -மற்றும்-அவன்-பேசினான்
H0730 H6086 H1696

בַּקִּיר יֹצֵא אֲשֶׁר הָאֵזֹב וְעַד בַּלְּבָנוֹן
-சுவரில் முளைக்கிறது -அது -அந்த-ஈசோப்பு -மற்றும்-வரை -லெபனோனில்
H7023 H3318 H0231 H5704 H3844

וְעַל הַבְּהֵמָה עַל וַיְדַבֵּר
-மற்றும்-குறித்து- -அந்த-மிருகங்கள் -குறித்து- -மற்றும்-அவன்-பேசினான்
H0929 H1696

הַדָּגִים׃ וְעַל הָרֶמֶשׂ וְעַל הָעוֹף
-அந்த-மீன்கள் -மற்றும்-குறித்து- -அந்த-ஊர்வன -மற்றும்-குறித்து- -அந்த-பறவைகள்
H1709 H7431 H5775

லீபனோனில் இருக்கிற கேதுரு மரங்கள் முதற்கொண்டு சுவரில் முளைக்கிற ஈசோப்புப் பூண்டு வரைக்குமுள்ள மரமுதலிய தாவரங்களைக்குறித்தும், மிருகங்கள் பறவைகள் ஊருகிற பிராணிகள் மீன்கள் ஆகிய இவைகளைக் குறித்தும் சொன்னான்.

34

וַיָּבֹאוּ מִכָּל הָעַמִּים לִשְׁמֹעַ אֶת חָכְמַת
-மற்றும்-வந்தனர் -எல்லா- -அந்த-ஜனங்களிலிருந்து கேட்க -ஐ ஞானம்
H0935 H3605 H8085 H0853 H2451

שְׁלֹמֹה מֵאֵת כָּל מַלְכֵי הָאָרֶץ אֲשֶׁר שָׁמְעוּ אֶת־
சாலொமோனின் -இருந்து -எல்லா- அரசர்கள் -அந்த-பூமியின் -யார் கேட்டார்கள் -ஐ-
H8010 H0854 H3605 H4428 H0776 H8085 H0853

חָכְמָתוֹ׃ ס
-அவனுடைய-ஞானத்தை —
H2451

சாலொமோனின் ஞானத்தைக் குறித்துக் கேள்விப்பட்ட பூமியின் எல்லா ராஜாக்களிடத்திலுமிருந்தும் எல்லா தேசத்து மக்களும் அவனுடைய ஞானத்தைக் கேட்பதற்கு வந்தார்கள்.

Chapter 5

1

וַיִּשְׁלַח חִירָם מֶלֶךְ־צֹר אֶת־
-மற்றும்-அனுப்பினான் கீராம் -அரசன்- தீருவின் -ஐ-
H7971 H2438 H4428 H6865 H0853

עֲבָדָיו אֶל־ שְׁלֹמֹה כִּי שָׁמַע
-அவனுடைய-வேலைக்காரர்களை -நோக்கி- சாலொமோனிடம் -ஏனெனில்- கேட்டான்
H5650 H0413 H8010 H8085

אָבִיהוּ לְמֶלֶךְ תַּחַת כִּי אֹתוֹ מָשְׁחוּ אֶת־
-அவனுடைய-தகப்பனுக்கு -கீழே -அரசனாக அபிஷேகம்செய்தார்கள் -அவனை -என்று-
H0001 H8478 H4428 H4886 H0853

כִּי אֹהֵב הָיָה חִירָם לְדָוִד כָּל־ הַיָּמִים׃
-ஏனெனில்- நேசிப்பவன் இருந்தான் கீராம் -தாவீதுக்கு -எல்லா- -அந்த-நாட்களில்
H1961 H2438 H1732 H3605 H3117

ס
—

சாலொமோனை அவனுடைய தகப்பன் இடத்தில் ராஜாவாக அபிஷேகம்செய்தார்கள் என்று தீருவின் ராஜாவாகிய ஈராம் கேள்விப்பட்டு, தன்னுடைய வேலைக்காரர்களை அவனிடம் அனுப்பினான்; ஈராம் தாவீதுக்கு எப்பொழுதும் நண்பனாக இருந்தான்.

לֵאמֹֽר׃	חִירָם	אֶל־	שְׁלֹמֹה	וַיִּשְׁלַח	2
-சொல்ல	கீராமிடம்	-நோக்கி-	சாலொமோன்	-மற்றும்-அனுப்பினான்	
H0559	H2438	H0413	H8010	H7971	

அப்பொழுது சாலொமோன் ஈராமிடம் ஆட்களை அனுப்பி:

לִבְנוֹת	יָכֹל	לֹא	כִּי	אָבִי	דָּוִד	אֶת־	יָדַעְתָּ	אַתָּה	3
கட்ட	முடிந்தது	இல்லை	-என்று-	-என்-தகப்பன்	தாவீது	-ஐ-	அறிவாய்	நீ	
H1129	H3201	H3808		H0001	H1732	H0853	H3045		

הַמִּלְחָמָה	מִפְּנֵי	אֱלֹהָיו	יְהוָה	לְשֵׁם	בַּיִת
-அந்த-யுத்தம்	-முன்னிலையில்	-அவனுடைய-தேவனின்	யெகோவா	-பெயருக்கு	வீடு
H4421	H6440	H0430	H3068	H8034	

תָּחַת	אֹתָם	יְהוָה	תֵּת־	עַד	סְבָבֹהוּ		אֲשֶׁר
-கீழே	-அவர்களை	யெகோவா	-வைக்க-	-வரை	சூழ்ந்துகொண்டது-அவனை		-அது
H8478	H0853	H3068	H5414	H5704	H5437		

רַגְלָי׃)	רגלו]	כַּפּוֹת
(-அவனுடைய-கால்களின்)	[-அவனுடைய-கால்]	உள்ளங்கால்கள்
H7272	H7272	H3709

என்னுடைய தகப்பனாகிய தாவீதின் எதிரிகளைக் யெகோவா அவருடைய பாதங்களுக்குக் கீழ்ப்படுத்தும்வரை, அவர்கள் தம்மைச் சுற்றிலும் செய்கிற யுத்தத்தினால், அவர் தம்முடைய தேவனாகிய யெகோவாவுடைய நாமத்திற்கு ஆலயத்தைக் கட்ட, அவரால் முடியாமலிருந்தது என்று நீர் அறிந்திருக்கிறீர்.

מִסָּבִיב	לִי	אֱלֹהָי	יְהוָה	הֵנִיחַ	וְעַתָּה	4
-சுற்றிலும்	-எனக்கு	-என்-தேவன்	யெகோவா	ஓய்வுகொடுத்தார்	-மற்றும்-இப்பொழுது	
H5439		H0430	H3068	H5117	H6258	

רָע׃	פֶּגַע	וְאֵין	שָׂטָן	אֵין
தீய	தீமை	-மற்றும்-இல்லை	எதிரி	இல்லை
	H6294	H0369	H7854	H0369

ஆனாலும் இப்பொழுதோ என்னுடைய தேவனாகிய யெகோவா எனக்கு எங்கும் இளைப்பாறுதலைத் தந்தார்; விரோதியும் இல்லை, இடையூறும் இல்லை.

יְהוָה	לְשֵׁם	בַּיִת	לִבְנוֹת	אֹמֵר	וְהִנֵּנִי	5
யெகோவா	-பெயருக்கு	வீடு	கட்ட	சொல்கிறேன்	-மற்றும்-இதோ-நான்	
H3068	H8034		H1129	H0559	H2009	

אָבִי	דָּוִד	אֶל־	יְהוָה	דִּבֶּר	וּכַאֲשֶׁר	אֱלֹהָי
-என்-தகப்பனிடம்	தாவீது	-நோக்கி-	யெகோவா	பேசினார்	-எப்படி-	-என்-தேவனின்
H0001	H1732	H0413	H3068	H1696		H0430

עַל־	תַּחְתָּי֙	אֶתֵּן	אֲשֶׁר	בִּנְךָ֙	לֵאמֹ֔ר
-மேல்-	-உனக்குப்-பதிலாக	கொடுப்பேன்	-அவன்	-உன்-மகன்	-சொல்ல
	H8478	H5414			H0559

לִשְׁמִֽי׃	הַבַּיִת	יִבְנֶה	הוּא־	כִּסְאֶ֑ךָ	
-என்-பெயருக்கு	-அந்த-வீட்டை	கட்டுவான்	அவன்-	-உன்-சிங்காசனத்தில்	
H8034		H1129	H1931	H3678	

ஆகையால்: நான் உன்னுடைய இடத்தில் உன் சிங்காசனத்தின்மேல் அமர்த்தும் உன்னுடைய மகனே என்னுடைய நாமத்திற்கு ஆலயத்தைக் கட்டுவான் என்று யெகோவா என்னுடைய தகப்பனாகிய தாவீதிடம் சொன்னபடியே, என்னுடைய தேவனாகிய யெகோவாவின் நாமத்திற்கு ஆலயத்தைக் கட்டவேண்டும் என்று இருக்கிறேன்.

6

לִי	וְיִכְרְתוּ־	צֹרִֽה׃	וְעַתָּה	
-எனக்கு	-மற்றும்-அவர்கள்-வெட்டட்டும்-	கட்டளையிடு	-மற்றும்-இப்பொழுது	
	H3772	H6680	H6258	

וַעֲבָדַי	הַלְּבָנוֹן	מִן־	אֲרָזִים	
-மற்றும்-என்-வேலைக்காரர்கள்	-அந்த-லெபனோனிலிருந்து	-இருந்து-	கேதுருமரங்களை	
H5650	H3844		H0730	

עֲבָדֶיךָ	וּשְׂכַר	עֲבָדֶיךָ	עִם־	יִהְיוּ	
-உன்-வேலைக்காரர்களின்	-மற்றும்-கூலி	-உன்-வேலைக்காரர்கள்	-உடன்-	இருப்பார்கள்	
H5650	H7939	H5650		H1961	

אַתָּה	וְכִי	תֹּאמַר	אֲשֶׁר	כְּכֹל	לְךָ	אֶתֵּן
நீ	-ஏனெனில்-	சொல்வாய்	-அது	-எல்லாவற்றின்படி	-உனக்கு	கொடுப்பேன்
		H0559		H3605		H5414

עֵצִים	לִכְרֹת־	יֹדְעַ	אִישׁ	בָּנוּ	אֵין	כִּי	יָדַעְתָּ
மரங்களை	-வெட்ட-	அறிந்த	மனிதன்	-எங்களில்	இல்லை	-என்று-	அறிவாய்
H6086	H3772	H3045	H0376		H0369		H3045

כַּצִּדֹנִים׃
-சீதோனியரைப்போல
H6722

ஆதலால் லீபனோனில் எனக்காக கேதுரு மரங்களை வெட்ட கட்டளை கொடும்; சீதோனியர்களைப்போல மரம்வெட்டும் வேலை தெரிந்தவர்கள் எங்களுக்குள்ளே ஒருவருமில்லை என்பது உமக்குத் தெரியும்; அதற்காக என்னுடைய வேலைக்காரர்கள் உம்முடைய வேலைக்காரர்களோடு இருப்பார்கள்; நீர் சொல்வதின்படியெல்லாம் உம்முடைய வேலைக்காரர்களின் சம்பளத்தை உமக்குக் கொடுப்பேன் என்று சொல்லச் சொன்னான்.

7

שְׁלֹמֹה	דִּבְרֵי	אֶת־	חִירָם	כִּשְׁמֹעַ	וַיְהִי	
சாலொமோனின்	வார்த்தைகள்	-ஐ-	கீராம்	-கேட்கும்போது	-மற்றும்-இருந்தது	
H8010	H1697	H0853	H2438	H8085	H1961	

יְהוָה	בָּרוּךְ	וַיֹּאמֶר	מְאֹד	וַיִּשְׂמַח
யெகோவா	ஸ்தோத்திரிக்கப்படுவாராக	-மற்றும்-சொன்னான்	மிகவும்	-மற்றும்-மகிழ்ந்தான்
H3068	H1288	H0559	H3966	H8055

הָעָם	עַל־	חָכָם	בֵּן	לְדָוִד	נָתַן	אֲשֶׁר	הַיּוֹם
-அந்த-ஜனம்	-மேல்-	ஞானமுள்ள	மகன்	-தாவீதுக்கு	கொடுத்தார்	-யார்	-அந்த-நாளில்
	H2450			H1732	H5414		H3117

הַזֶּה׃	הָרָב
-இந்த	-அந்த-பெரிய
H2088	

ஈராம் சாலொமோனின் வார்த்தைகளைக் கேட்டபோது, மிகவும் சந்தோஷப்பட்டு: அந்த ஏராளமான மக்களை ஆளும்படி, தாவீதுக்கு ஒரு ஞானமுள்ள மகனைக் கொடுத்த யெகோவா இன்று ஸ்தோத்திரிக்கப்படுவாராக என்று சொல்லி;

8

אֵת	שָׁמַעְתִּי	לֵאמֹר	שְׁלֹמֹה	אֶל־	חִירָם	וַיִּשְׁלַח
-ஐ	கேட்டேன்	-சொல்ல	சாலொமோனிடம்	-நோக்கி-	கீராம்	-மற்றும்-அனுப்பினான்
H0853	H8085	H0559	H8010	H0413	H2438	H7971

חֶפְצְךָ	כָּל־	אֶת־	אֶעֱשֶׂה	אֲנִי	אֵלַי	שָׁלַחְתָּ	אֲשֶׁר־
-உன்-விருப்பத்தை	-எல்லா-	-ஐ-	செய்வேன்	நான்	-எனக்கு	அனுப்பினாய்	-அது-
H2656	H3605	H0853		H0589	H0413	H7971	

בְּרוֹשִׁים׃	וּבַעֲצֵי	אַרְזִים	בַּעֲצֵי	
தேவதாரு	-மற்றும்-மரங்களில்	கேதுருமரங்களின்	-மரங்களில்	
H1265	H6086	H0730	H6086	

ஈராம் சாலொமோனிடத்தில் செய்தி அனுப்பி: நீர் எனக்குச் சொல்லியனுப்பின காரியத்தை நான் கேட்டேன்; கேதுரு மரங்களுக்காகவும், தேவதாரு மரங்களுக்காகவும், உம்முடைய விருப்பத்தின்படியெல்லாம் நான் செய்வேன்.

9

יָמָּה	הַלְּבָנוֹן	מִן־	יֹרְדוּ	עֲבָדַי	
-கடலுக்கு	-அந்த-லெபனோனிலிருந்து	-இருந்து-	இறக்குவார்கள்	-என்-வேலைக்காரர்கள்	
H3220	H3844		H3381	H5650	

הַמָּקוֹם	עַד־	בַּיָּם	דִּבְרוֹת	אֲשִׂימֵם	וְאֲנִי	
-அந்த-இடத்திற்கு	-வரை-	-கடலில்	தெப்பங்களாக	வைப்பேன்-அவற்றை	-மற்றும்-நான்	
H4725	H5704	H3220	H1702		H0589	

וְאַתָּה	שָׁם	וְנִפַּצְתִּים	אֵלַי	תְּשַׁלַּח	אֲשֶׁר־	
-மற்றும்-நீ	-அங்கே	-மற்றும்-பிரித்துவிடுவேன்-அவற்றை	-எனக்கு	அனுப்புவாய்	-அது-	
	H8033		H0413	H7971		

לֶחֶם	לָתֵת	חֶפְצִי	אֶת־	תַּעֲשֶׂה	וְאַתָּה	תִּשָּׂא	
உணவு	கொடுக்க	-என்-விருப்பத்தை	-ஐ-	செய்வாய்	-மற்றும்-நீ	எடுத்துக்கொள்வாய்	
H3899	H5414	H2656	H0853			H5375	

בֵּיתִי׃	
-என்-வீட்டிற்கு	

என்னுடைய வேலைக்காரர்கள் லீபனோனிலிருந்து அவைகளை இறக்கி மத்திய தரைக் கடலிலே கொண்டுவருவார்கள்; அங்கே நான் அவைகளைத் தெப்பங்களாகக் கட்டி, நீர் நியமிக்கும் இடத்திற்குக் கடல்வழியாக அனுப்பி, அவைகளை அவிழ்ப்பேன்; அங்கே நீர் அவைகளை எடுத்துக்கொண்டு என்னுடைய மக்களுக்கு ஆகாரங்கொடுத்து, என்னுடைய விருப்பத்தின்படி செய்யவேண்டும் என்று சொல்லச்சொன்னான்.

10

עֲצֵי	לִשְׁלֹמֹה	נֹתֵן	חִירוֹם	וַיְהִי	
மரங்கள்	-சாலொமோனுக்கு	கொடுப்பவன்	கீராம்	-மற்றும்-இருந்தான்	
H6086	H8010	H5414	H2438	H1961	

חֶפְצוֹ׃	כָּל־	בְּרוֹשִׁים	וַעֲצֵי	אַרְזִים	
-அவனுடைய-விருப்பம்	-எல்லா-	தேவதாரு	-மற்றும்-மரங்கள்	கேதுருமரங்களின்	
H2656	H3605	H1265	H6086	H0730	

அப்படியே ஈராம் சாலொமோனுக்கு தேவையான அளவு கேதுருமரங்களையும் தேவதாரு மரங்களையும் கொடுத்துக்கொண்டுவந்தான்.

11

חִטִּים	כֹּר	אֶלֶף	עֶשְׂרִים	לְחִירָם	נָתַן	וּשְׁלֹמֹה
கோதுமை	கோர்	ஆயிரம்	இருபது	-கீராமுக்கு	கொடுத்தான்	-மற்றும்-சாலொமோன்
H2406		H0505	H6242	H2438	H5414	H8010

כְּתִית	שֶׁמֶן	כֹּר	וְעֶשְׂרִים	לְבֵיתוֹ	מַכֹּלֶת	
சுத்தமான	எண்ணெய்	கோர்	-மற்றும்-இருபது	-அவனுடைய-வீட்டிற்கு	உணவு	
H3795	H8081		H6242		H4361	

פ	בְּשָׁנָה׃	שָׁנָה	לְחִירָם	שְׁלֹמֹה	יִתֵּן	כֹּה־	
—	-வருடத்திற்கு	வருடம்	-கீராமுக்கு	சாலொமோன்	கொடுப்பான்	-இவ்வாறு-	
	H8141	H8141	H2438	H8010	H5414	H3541	

சாலொமோன் ஈராமின் அரண்மனைக்கு உணவிற்காக 20,000 கலம் கோதுமையையும், இடித்துப் பிழிந்த ஒலிவமரங்களின் இருபது கல எண்ணெயையும் கொடுத்தான்; இப்படி சாலொமோன் ஈராமுக்கு ஆண்டுதோறும் கொடுத்துவந்தான்.

12

רִבְּר֣	כַּאֲשֶׁר	לִשְׁלֹמֹ֔ה	חָכְמָ֖ה	נָתַ֣ן	וַיהוָ֑ה
-பேசினாரோ-	-எப்படி	-சாலொமோனுக்கு	ஞானம்	கொடுத்தார்	-மற்றும்-யெகோவா
H1696		H8010	H2451	H5414	H3068

וּבֵ֥ין	חִירָ֖ם	בֵּ֣ין	שָׁלֹ֑ם	וַיְהִי	לֽוֹ׃
-மற்றும்-இடையே	கீராமுக்கும்	-இடையே	சமாதானம்	-மற்றும்-இருந்தது	-அவனுக்கு
H0996	H2438	H0996	H7965	H1961	

שְׁנֵיהֶ֖ם׃	בְּרִ֥ית	וַיִּכְרְת֣וּ	שְׁלֹמֹ֔ה
-அவர்கள்-இருவரும்	உடன்படிக்கை	-மற்றும்-செய்தார்கள்	சாலொமோனுக்கும்
H8147	H1285	H3772	H8010

யெகோவா சாலொமோனுக்குச் சொல்லியிருந்தபடியே அவனுக்கு ஞானத்தைத் தந்தருளினார்; ஈராமுக்கும் சாலொமோனுக்கும் சமாதானம்உண்டாயிருந்து, இருவரும் உடன்படிக்கை செய்துகொண்டார்கள்.

13

מִכֹּל֙	מַ֔ס	שְׁלֹמֹ֖ה	הַמֶּ֣לֶךְ	וַיַּ֤עַל	
-எல்லா-	கட்டாய-உழைப்பு	சாலொமோன்	-அந்த-அரசன்	-மற்றும்-எழுப்பினான்	
H3605	H4522	H8010	H4428	H5927	

אֶ֔לֶף	שְׁלֹשִׁ֖ים	הַמַּ֑ס	וַיְהִי	יִשְׂרָאֵ֛ל	
ஆயிரம்	முப்பது	-அந்த-கட்டாய-உழைப்பு	-மற்றும்-இருந்தது	இஸ்ரவேலிலிருந்து	
H0505	H7970	H4522	H1961	H3478	

אִֽישׁ׃
மனிதர்கள்
H0376

ராஜாவாகிய சாலொமோன் இஸ்ரவேலர்கள் எல்லோரிலும் வேலைக்கு 30,000 கூலியில்லா வேலைக்காரர்களைப் பிடித்தான்.

14

בַּחֹ֣דֶשׁ	אֲלָפִ֗ים	עֲשָׂרֶת֙	לְבָנוֹנָ֔ה	וַיִּשְׁלָחֵ֖ם
-மாதத்தில்	ஆயிரம்	பத்து	-லெபனோனுக்கு	-மற்றும்-அனுப்பினான்-அவர்களை
H2320	H0505	H6235	H3844	H7971

חֳדָשִׁ֣ים	שְׁנַ֔יִם	בַּלְּבָנ֑וֹן	יְהֽוּ	חֹ֣דֶשׁ	חֲלִיפ֥וֹת
மாதங்கள்	இரண்டு	-லெபனோனில்	இருப்பார்கள்	மாதம்	மாற்றிமாற்றி
H2320	H8147	H3844	H1961	H2320	H2487

ס	הַמָּֽס׃	עַל־	וַאֲדֹנִירָ֖ם	בְּבֵיתֽוֹ׃
—	-அந்த-கட்டாய-உழைப்பு	-மேல்-	-மற்றும்-அதோனிராம்	-அவனுடைய-வீட்டில்
	H4522		H0141	

அவர்களில் ஒவ்வொரு மாதத்திற்கும் 10,000 பேரை மாற்றி மாற்றி, லீபனோனுக்கு அனுப்பினான்; அவர்கள் ஒரு மாதம் லீபனோனிலும், இரண்டு மாதங்கள் தங்களுடைய வீடுகளிலும் இருப்பார்கள்; அதோனீராம் அந்த கூலியில்லா ஆட்களின்மேல் தலைவனாக இருந்தான்.

15

סַבָּ֑ל	נֹשֵׂ֣א	אֶ֔לֶף	שִׁבְעִ֖ים	לִשְׁלֹמֹ֔ה	וַיְהִי
சுமை	சுமப்பவர்கள்	ஆயிரம்	எழுபது	-சாலொமோனுக்கு	-மற்றும்-இருந்தது
H5449	H5375	H0505	H7657	H8010	H1961

בָּהָֽר׃	חֹצֵ֖ב	אֶ֔לֶף	וּשְׁמֹנִ֥ים
-மலையில்	வெட்டுபவர்கள்	ஆயிரம்	-மற்றும்-எண்பது
H2022	H2672	H0505	H8084

சாலொமோனிடம் சுமை சுமக்கிறவர்கள் 70,000 பேர்களும், மலைகளில் மரம் வெட்டுகிறவர்கள் 80,000 பேர்களும்,

16 לְבַד מִשְׂרֵי הַנִּצָּבִים אֲשֶׁר עַל־
தவிர -தலைவர்களின் -அந்த-அதிபதிகள் -சாலொமோனின் -அவர்கள் -மேல்-
H0905 H8269 H5324 H8010

הָרֹדִים מֵאוֹת וּשְׁלֹשׁ אֲלָפִים שְׁלֹשֶׁת הַמְּלָאכָה
-ஆளுபவர்கள் நூறு -மற்றும்-முன்னூறு ஆயிரம் மூவாயிரத்து -அந்த-வேலை
H4399 H0505 H7969 H3967 H7969

בָּעָם הָעֹשִׂים בַּמְּלָאכָה׃
-ஜனங்களில் -செய்பவர்கள் -வேலையில்
H4399

இவர்களைத் தவிர வேலையை விசாரித்து வேலையாட்களைக் கண்காணிப்பதற்குத் தலைமையான அதிகாரிகள் 3,300 பேர்களும் இருந்தார்கள்.

17 וַיְצַו הַמֶּלֶךְ וַיַּסִּעוּ אֲבָנִים
-மற்றும்-கட்டளையிட்டான் -அந்த-அரசன் -மற்றும்-வெட்டிக்கொணர்ந்தார்கள் கற்கள்
H6680 H4428 H5265 H0068

גְּדֹלוֹת יְקָרוֹת לְיַסֵּד הַבַּיִת אַבְנֵי
பெரிய கற்கள் விலையேறப்பெற்ற அஸ்திபாரம்-போட -அந்த-வீட்டிற்கு கற்கள்
H0068 H3368 H3245 H0068

גָּזִית׃
செதுக்கப்பட்ட
H1496

வெட்டின கல்லால் ஆலயத்திற்கு அஸ்திபாரம்போட, பெரிதும் விலையுயர்ந்ததுமான கற்களைக் கொண்டுவர ராஜா கட்டளையிட்டான்.

18 וַיְפַסְּלוּ בֹנֵי שְׁלֹמֹה וּבֹנֵי חִירוֹם
-மற்றும்-செதுக்கினார்கள் கட்டுவோர் சாலொமோனின் -மற்றும்-கட்டுவோர் கீராமின்
H6458 H1129 H8010 H1129 H2438

וְהַגִּבְלִים וַיְכִינוּ הָעֵצִים
-மற்றும்-கெபாலியர் -மற்றும்-ஆயத்தப்படுத்தினார்கள் -அந்த-மரங்களை
H1382 H6086

וְאֶת־הָאֲבָנִים לִבְנוֹת הַבָּיִת׃ פ
-மற்றும்-அந்த-கற்களை கட்ட -அந்த-வீட்டை —
H0068 H1129

ஆலயத்தைக் கட்ட, சாலொமோனின் சிற்பிகளும், ஈராமின் சிற்பிகளும், கிப்லி ஊரைச் சேர்ந்தவர்களும், அந்த மரங்களையும் கற்களையும் வெட்டி ஆயத்தப்படுத்தினார்கள்.

Chapter 6

1 וַיְהִי בִּשְׁמוֹנִים שָׁנָה וְאַרְבַּע מֵאוֹת שָׁנָה לְצֵאת
-மற்றும்-இருந்தது -எண்பதில் வருடம் -மற்றும்-நான்கு நூறு வருடம் -புறப்பட
H1961 H8084 H8141 H0702 H3967 H8141 H3318

בְּנֵי־ יִשְׂרָאֵל מֵאֶרֶץ־ מִצְרַיִם בַּשָּׁנָה הָרְבִיעִית
-மக்கள்- இஸ்ரவேலின் -தேசத்திலிருந்து- எகிப்தின் -வருடத்தில் -நான்காவது
H3478 H0776 H4714 H8141 H7243

עַל־ שְׁלֹמֹה לִמְלֹךְ הַשֵּׁנִי הַחֹדֶשׁ הוּא זִו בְּחֹדֶשׁ
-மேல்- சாலொமோனின் -அரசாள -இரண்டாவது -அந்த-மாதம் அது சிவ் -மாதத்தில்
H8010 H8145 H2320 H1931 H2099 H2320

לַיהוָה׃ הַבָּיִת וַיִּבֶן יִשְׂרָאֵל
-யெகோவாவுக்கு -அந்த-வீட்டை -மற்றும்-கட்டினான் இஸ்ரவேல்
H3068 H1129 H3478

இஸ்ரவேல் மக்கள் எகிப்து தேசத்திலிருந்து புறப்பட்ட 480 வருடத்திலும், சாலொமோன் இஸ்ரவேலின்மேல் ராஜாவான நான்காம் வருடம் சீப் மாதமாகிய இரண்டாம் மாதத்திலும், அவன் யெகோவாவின் ஆலயத்தைக் கட்டத்தொடங்கினான்.

2 וְהַבַּיִת אֲשֶׁר בָּנָה הַמֶּלֶךְ שְׁלֹמֹה לַיהוָה
-மற்றும்-அந்த-வீடு -அது கட்டினான் -அந்த-அரசன் சாலொமோன் -யெகோவாவுக்கு
H1129 H4428 H8010 H3068

שִׁשִּׁים־ אַמָּה רָחְבּוֹ וּשְׁלֹשִׁים אַמָּה וְעֶשְׂרִים אָרְכּוֹ
அறுபது- முழம் -அதன்-அகலம் -மற்றும்-முப்பது முழம் -மற்றும்-இருபது -அதன்-நீளம்
H8346 H0753 H6242 H7341 H7970 H0753

קוֹמָתוֹ׃
-அதன்-உயரம்
H6967

சாலொமோன் ராஜா யெகோவாவுக்குக் கட்டின ஆலயம் 90 அடி நீளமும், 30 அடி அகலமும், 45 அடி உயரமுமாக இருந்தது.

3 וְהָאוּלָם עַל־ פְּנֵי הֵיכַל הַבַּיִת עֶשְׂרִים אַמָּה
-மற்றும்-அந்த-மண்டபம் -மேல்- முகப்பக்கம் வாயில் -அந்த-வீட்டின் இருபது முழம்
H0197 H6440 H1964 H7341 H6235 H0753

עַל־ פְּנֵי רֹחַב הַבָּיִת עֶשֶׂר בָּאַמָּה
-மேல்- முகப்பக்கம் அகலம் -அந்த-வீட்டின் பத்து -முழத்தில்
H6440 H7341 H6235

רָחְבּוֹ עַל־ פְּנֵי הַבָּיִת׃
-அதன்-அகலம் -மேல்- முகப்பக்கம் -அந்த-வீட்டின்
H7341 H6440

ஆலயமாகிய அந்த மாளிகையின் முகப்பிலே அவன் கட்டின மண்டபம் ஆலயத்தின் அகலத்திற்குச் சமமாக 30 அடி நீளமும், ஆலயத்திற்கு முன்னே 15 அடி அகலமுமாக இருந்தது.

4 וַיַּעַשׂ לַבָּיִת חַלֹּנֵי שְׁקֻפִים אֲטֻמִים׃
-மற்றும்-செய்தான் -வீட்டிற்கு ஜன்னல்கள் சுருங்கிய மூடப்பட்ட
H2474 H8261 H0331

பார்வைக்குக் குறுகிப்போகிற ஒடுக்கமான ஜன்னல்களை ஆலயத்திற்குச் செய்தான்.

5

)יְצִיעַ(	יציע	הַבַּיִת	קִיר	-עַל	וַיִּבֶן
(பக்கஅறைகள்)	[பக்கஅறை]	-அந்த-வீட்டின்	சுவர்	-மேல்-	-மற்றும்-கட்டினான்
			H7023		H1129

וְלַדְּבִיר	לַהֵיכָל	סָבִיב	הַבַּיִת	קִירוֹת	אֶת-	סָבִיב
-மற்றும்-உள்அறைக்கு	-வாயிலுக்கு	சுற்றிலும்	-அந்த-வீட்டின்	சுவர்கள்	-ஐ-	சுற்றிலும்
H1687	H1964	H5439		H7023	H0853	H5439

סָבִיב׃	צְלָעוֹת	וַיַּעַשׂ
சுற்றிலும்	பக்கஅறைகள்	-மற்றும்-செய்தான்
H5439	H6763	

அவன் தேவாலயத்தின் சுவரும் சந்நிதி இடச்சுவருமாகிய ஆலயத்தின் சுவர்களுக்கு அடுத்ததாய்ச் சுற்றுச்சுவரைக் கட்டி, அவைகளில் அறைகளைச் சுற்றிலும் உண்டாக்கினான்.

6

רָחְבָּהּ	בָּאַמָּה	חָמֵשׁ	הַתַּחְתֹּנָה	)הַיְצִיעַ(	|היצוע[
-அதன்-அகலம்	-முழத்தில்	ஐந்து	-கீழ்மட்ட	(-அந்த-பக்கஅறை)	[-அந்த-பக்கஅறை]
H7341		H2568	H8481		

שֵׁבַע	וְהַשְּׁלִישִׁית	רָחְבָּהּ	בָּאַמָּה	שֵׁשׁ	וְהַתִּיכֹנָה
ஏழு	-மற்றும்-அந்த-மூன்றாவது	-அதன்-அகலம்	-முழத்தில்	ஆறு	-மற்றும்-அந்த-நடுமட்ட
H7651	H7992	H7341		H8337	H8484

סָבִיב	לַבַּיִת	נָתַן	מִגְרָעוֹת	כִּי	רָחְבָּהּ	בָּאַמָּה
சுற்றிலும்	-வீட்டிற்கு	செய்தான்	உள்வாங்கள்	-ஏனெனில்-	-அதன்-அகலம்	-முழத்தில்
H5439		H5414	H4052		H7341	

הַבָּיִת׃	בְּקִירוֹת-	אֲחֹז	לְבִלְתִּי	חוּצָה
-அந்த-வீட்டின்	-சுவர்களில்-	பிடிக்க	-இல்லாதபடி	வெளியே
	H7023	H0270	H1115	H2351

கீழே இருக்கிற சுற்றுச்சுவர் 7.6 அடி அகலமும், நடுவே இருக்கிறது 9 அடி அகலமும், மூன்றாவதாக இருக்கிறது 10.6 அடி அகலமுமாக இருந்தது; அவைகள் ஆலயத்தினுடைய விட்டத்தினாலே தாங்காதபடி ஆலயத்தைச் சுற்றிலும் வெளிப்புறமாக ஒட்டுச்சுவர்களைக் கட்டினான்.

7

גְּבֻנָּה	מַסָּע	שְׁלֵמָה	אֶבֶן-	בְּהִבָּנוֹתוֹ	וְהַבַּיִת
கட்டப்பட்டது	கல்வெட்டின்	முழுமையான	-கல்ல்-	-கட்டப்படும்போது	-மற்றும்-அந்த-வீடு
H1129		H8003	H0068	H1129	

לֹא-	בַרְזֶל	כְּלִי	כָּל-	וְהַנֵּרֶן	וּמַקָּבוֹת
இல்லை-	இரும்பின்	கருவி	-எல்லா-	-மற்றும்-அந்த-கோடாரி	-மற்றும்-சுத்தியல்கள்
H3808	H1270	H3627	H3605	H1631	H4717

בְּהִבָּנוֹתוֹ׃	בַּבַּיִת	נִשְׁמַע
-கட்டப்படும்போது	-வீட்டில்	கேட்கப்பட்டது
H1129		H8085

ஆலயம் கட்டப்படும்போது, அது வேலைசெய்யப்பட்டு கொண்டுவரப்பட்ட கற்களாலே கட்டப்பட்டது; ஆகையால் அது கட்டப்படுகிறபோது, சுத்திகள் கோடரிகள் முதலான எந்த இரும்பு ஆயுதங்களின் சத்தமும் அதிலே கேட்கப்படவில்லை.

8

הַיְמָנִית	הַבַּיִת	כֶּתֶף	אֶל-	הַתִּיכֹנָה	הַצֶּלַע	פֶּתַח
-வலதுபுற	-அந்த-வீட்டின்	பக்கம்	-நோக்கி-	-நடுமட்ட	-அந்த-பக்கஅறையின்	வாயில்
H3233		H3802	H0413	H8484	H6763	H6607

הַתִּיכֹנָה	וּמִן-	הַתִּיכֹנָה	עַל-	יַעֲלוּ	וּבְלוּלִים
-நடுமட்ட	-மற்றும்-இருந்து-	-நடுமட்ட	-மேல்-	ஏறுவார்கள்	-மற்றும்-சுருள்-படிக்கட்டுகள்
H8484		H8484		H5927	H3883

הַשְּׁלִשִׁים׃	אֶל-
-மூன்றாவது	-நோக்கி-
H7992	H0413

நடு அறைகளுக்குப் போகிற வாசற்படி ஆலயத்தின் வலதுபுறத்தில் இருந்தது; சுழற்படிகளால் நடு அறைகளுக்கும், நடு அறைகளிலிருந்து மூன்றாவது அறைகளுக்கும் ஏறுவார்கள்.

9

וַיִּסְפֶּן	וַיְכַלֵּהוּ	הַבָּיִת	אֶת־	וַיִּבֶן	
-மற்றும்-மூடினான்	-மற்றும்-முடித்தான்-அதை	-அந்த-வீட்டை	-ஐ-	-மற்றும்-கட்டினான்	
H5603	H3615		H0853	H1129	

בָּאֲרָזִים׃	וּשְׂדֵרֹת	גַּבִּים	הַבַּיִת	אֶת־	
-கேதுருமரங்களில்	-மற்றும்-வரிசைகள்	உத்திரங்கள்	-அந்த-வீட்டை	-ஐ-	
H0730	H7713			H0853	

இவ்விதமாக அவன் ஆலயத்தைக் கட்டி, கேதுரு மர உத்திரங்களாலும் பலகைகளாலும் ஆலயத்தை மூடி ஆலயப்பணியை முடித்தான்.

10

כָּל־	עַל־	(הַיְצִיעַ)	[היצוע]	אֶת־	וַיִּבֶן	
-எல்லா-	-மேல்-	(-அந்த-பக்கஅறை)	[-அந்த-பக்கஅறை]	-ஐ-	-மற்றும்-கட்டினான்	
H3605				H0853	H1129	

הַבָּיִת	אֶת־	וַיֶּאֱחֹז	קוֹמָתוֹ	אַמּוֹת	חָמֵשׁ	הַבַּיִת
-அந்த-வீட்டை	-ஐ-	-மற்றும்-பிடித்தது	-அதன்-உயரம்	முழங்கள்	ஐந்து	-அந்த-வீட்டின்
	H0853	H0270	H6967		H2568	

פ	בָּאֲרָזִים׃	בַּעֲצֵי	
—	கேதுருமரங்களின்	-மரங்களில்	
	H0730	H6086	

அவன் 7.6 அடி உயரமான சுற்றுக்கட்டுகளை ஆலயத்தின்மேலெங்கும் கட்டினான்; அவைகள் கேதுரு மரங்களால் ஆலயத்தோடு இணைக்கப்பட்டிருந்தது.

11

לֵאמֹר׃	שְׁלֹמֹה	אֶל־	יְהוָה	דְּבַר־	וַיְהִי	
-சொல்ல	சாலொமோனிடம்	-நோக்கி-	யெகோவாவின்	-வார்த்தை-	-மற்றும்-இருந்தது	
H0559	H8010	H0413	H3068	H1697	H1961	

அப்பொழுது யெகோவாவுடைய வார்த்தை சாலொமோனுக்கு உண்டாயிற்று; அவர்:

12

בְּחֻקֹּתַי	תֵּלֵךְ	אִם־	בֹּנֶה	אַתָּה	אֲשֶׁר־	הַזֶּה	הַבַּיִת	
-என்-சட்டங்களில்	நடப்பாய்	-ஆனால்-	கட்டுகிறாய்	நீ	-அது-	-இந்த	-அந்த-வீடு	
H2708	H3212		H1129			H2088		

כָּל־	אֶת־	וְשָׁמַרְתָּ	תַּעֲשֶׂה	מִשְׁפָּטַי	וְאֶת־
-எல்லா-	-ஐ-	-மற்றும்-காப்பாய்	செய்வாய்	-என்-நியாயத்தீர்ப்புகளை	-மற்றும்-ஐ-
H3605	H0853	H8104		H4941	H0853

אֶת־	וַהֲקִמֹתִי	בָּהֶם	לָלֶכֶת	מִצְוֹתַי	
-ஐ-	-மற்றும்-நிலைநாட்டுவேன்	-அவற்றில்	நடக்க	-என்-கட்டளைகளை	
H0853			H3212	H4687	

אָבִיךָ׃	דָּוִד	אֶל־	דִּבַּרְתִּי	אֲשֶׁר	אִתָּךְ	דְּבָרִי
-உன்-தகப்பனிடம்	தாவீது	-நோக்கி-	பேசினேன்	-அது	-உன்னுடன்	-என்-வார்த்தைகளை
H0001	H1732	H0413	H1696		H0854	H1697

நீ என்னுடைய கட்டளைகளின்படி நடந்து, என்னுடைய நீதி நியாயங்களை நிறைவேற்றி, என்னுடைய கற்பனைகளின்படியெல்லாம் நடந்துகொள்ளும்படி, அவைகளைக் கைக்கொண்டால், நீ கட்டுகிற இந்த ஆலயத்தைக்குறித்து நான் உன்னுடைய தகப்பனாகிய தாவீதோடு சொன்ன என்னுடைய வார்த்தையை உன்னிடத்தில் நிறைவேற்றி,

13 וְשָׁכַנְתִּי בְּתוֹךְ בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וְלֹא
-மற்றும்-குடியிருப்பேன் -மத்தியில் -மக்களின் இஸ்ரவேலின் -மற்றும்-இல்லை
H7931 H8432 H3478 H3808

אֶעֱזֹב אֶת־עַמִּי יִשְׂרָאֵל׃ ס
கைவிடுவேன் -ஐ- -என்-ஜனத்தை இஸ்ரவேலின் —
H0853 H3478

இஸ்ரவேல் மக்களின் நடுவிலே இருந்து, என்னுடைய மக்களாகிய இஸ்ரவேலைக் கைவிடாதிருப்பேன் என்றார்.

14 וַיִּבֶן שְׁלֹמֹה אֶת־הַבַּיִת וַיְכַלֵּהוּ׃
-மற்றும்-கட்டினான் சாலொமோன் -ஐ- -அந்த-வீட்டை -மற்றும்-முடித்தான்-அதை
H1129 H8010 H0853 H3615

அப்படியே சாலொமோன் ஆலயத்தைக் கட்டி முடித்தான்.

15 וַיִּבֶן אֶת־קִירוֹת הַבַּיִת מִבַּיְתָה בְּצַלְעוֹת
-மற்றும்-கட்டினான் -ஐ- சுவர்கள் -அந்த-வீட்டின் -உள்பக்கத்தில் -பலகைகளில்
H1129 H0853 H7023 H6763

מִקַּרְקַע הַבַּיִת עַד־קִירוֹת הַסִּפֻּן וַיְכַס
-தரையிலிருந்து -அந்த-வீட்டின் -வரை- சுவர்கள் -அந்த-மேல்தளத்தின் -மற்றும்-மூடினான்
H7172 H0730 H5704 H7023 H5604

הַבַּיִת קַרְקַע אֶת־וַיְצַף מִבַּיִת עֵץ צִפָּה
-அந்த-வீட்டின் தரை -ஐ- -மற்றும்-மூடினான் -உள்ளிருந்து மரம் மூடினான்
H6823 H0853 H7172 H6086 H6823

בְּצַלְעוֹת בְּרוֹשִׁים׃
-பலகைகளில் தேவதாரு
H6763 H1265

ஆலயத்துச் சுவர்களின் உட்புறத்தை, தரை துவங்கி சுவர்களின் மேற்கூரைவரை, கேதுரு பலகைகளால் மூடி, இப்படி உட்புறத்தை மரவேலையால் செய்து, ஆலயத்தின் தரையை தேவதாரு மரங்களின் பலகைகளால் தரையை மூடினான்.

16 וַיִּבֶן אֶת־עֶשְׂרִים אַמָּה [מירכותין] (מִיַּרְכְּתֵי)
-மற்றும்-கட்டினான் -ஐ- இருபது முழம் [-பின்பக்கத்திலிருந்து] (-பின்பக்கத்திலிருந்து)
H1129 H0853 H6242 H3411 H3411

הַבַּיִת בְּצַלְעוֹת מִן־אֶרֶז הַקִּרְקַע עַד־
-அந்த-வீட்டின் -பலகைகளில் -இருந்து- கேதுருமரங்களின் -தரையிலிருந்து -வரை-
H5704 H7172 H0730 H6763

לִדְבִיר לְקֹדֶשׁ מִבַּיִת לוֹ וַיִּבֶן הַקִּירוֹת
-உள்அறையாக -பரிசுத்த- -உள்ளிருந்து -அவனுக்கு -மற்றும்-கட்டினான் -சுவர்களின்
H1687 H6944 H1129 H7023

הַקֳּדָשִׁים׃
-பரிசுத்தங்களின்
H6944

மூடப்பட்ட தரைதுவங்கி சுவர்களின் மேற்கூரைவரை ஆலயத்தின் பக்கங்களைத் தொட்டிருக்கிற 30 அடி நீளமான மறைப்பையும் கேதுரு பலகைகளால் செய்து, உட்புறத்தை மகா பரிசுத்தமான சந்நிதியினிடமாகக் கட்டினான்.

17 וְאַרְבָּעִים בָּאַמָּה הָיָה הַבַּיִת הוּא הַהֵיכָל לִפְנֵי׃
-மற்றும்-நாற்பது -முழத்தில் இருந்தது -அந்த-வீடு அது -வாயில் -முன்புறம்
H0705 H1961 H1931 H1964 H3942

அதின் முன்னிருக்கிற தேவாலயமாகிய மாளிகை 60 அடி நீளமாக இருந்தது.

18 וְאֶרֶז מִקֶּלַעַת פְּנִימָה הַבַּיִת אֶל־ וְאֶרֶז
-மற்றும்-கேதுரு -நோக்கி- -அந்த-வீட்டின் உள்புறம் செதுக்கப்பட்ட மொக்குகள்
H0730 H0413 H6441 H4734 H6497

נִרְאָה׃ אֶבֶן אֵין אֶרֶז הַכֹּל צִצִּים וּפִטּוּרֵי
காணப்பட்டது கல் இல்லை கேதுரு -எல்லாம் பூக்கள் -மற்றும்-மலர்மொட்டுகள்
H7200 H0068 H0369 H0730 H3605 H6358

ஆலயத்திற்குள் இருக்கிற கேதுரு மரங்களில் மொக்குகளும் மலர்ந்த பூக்களுமான சித்திரவேலை செய்திருந்தது; பார்வைக்கு ஒரு கல்கூட காணப்படாமல் எல்லாம் கேதுரு மரமாக இருந்தது.

19 וּדְבִיר בְּתוֹךְ־ הַבַּיִת מִפְּנִימָה
-மற்றும்-உள்அறை -மத்தியில்- -அந்த-வீட்டின் -உள்பக்கத்திலிருந்து
H1687 H8432 H0413 H6441

יְהוָה׃ בְּרִית אֲרוֹן אֶת־ שָׁם לְתִתָּן הֵכִין
யெகோவாவின் உடன்படிக்கை பேழை -ஐ- -அங்கே வைக்க ஆயத்தப்படுத்தினான்
H3068 H1285 H0727 H0853 H8033 H5414

யெகோவாவுடைய உடன்படிக்கைப் பெட்டியை வைப்பதற்கு ஆலயத்திற்குள்ளே மகா பரிசுத்த ஸ்தலத்தை ஆயத்தப்படுத்தினான்.

20 אַמָּה וְעֶשְׂרִים אֹרֶךְ אַמָּה עֶשְׂרִים הַדְּבִיר וְלִפְנֵי
முழம் -மற்றும்-இருபது நீளம் முழம் இருபது -உள்அறையின் -மற்றும்-முன்புறம்
H6242 H0753 H6242 H1687 H6440

זָהָב וַיְצַפֵּהוּ קוֹמָתוֹ אַמָּה וְעֶשְׂרִים רֹחַב
தங்கம் -மற்றும்-மூடினான்-அதை -அதன்-உயரம் முழம் -மற்றும்-இருபது அகலம்
H2091 H6823 H6967 H6242 H7341

אָרֶז׃ מִזְבֵּחַ וַיְצַף סָגוּר
கேதுரு பலிபீடம் -மற்றும்-மூடினான் சுத்தமான
H0730 H4196 H6823 H5462

மகா பரிசுத்த ஸ்தலம் முன்புறம்வரை 30 அடி நீளமும், 30 அடி அகலமும், 30 அடி உயரமுமாக இருந்தது; அதைப் பசும்பொன்தகட்டால் மூடினான்; கேதுருமரப் பலிபீடத்தையும் அப்படியே மூடினான்.

21 זָהָב מִפְּנִימָה הַבָּיִת אֶת־ שְׁלֹמֹה וַיְצַף
தங்கம் -உள்பக்கத்திலிருந்து -அந்த-வீட்டை -ஐ- சாலொமோன் -மற்றும்-மூடினான்
H2091 H6441 H0853 H8010 H6823

לִפְנֵי זָהָב (בְּרַתִּיקוֹת) [בדתיקות] וַיְעַבֵּר סָגוּר
-முன்புறம் தங்கத்தின் (சங்கிலிகள்) [சங்கிலிகள்] -மற்றும்-கடந்தான் சுத்தமான
H6440 H2091 H7569 H7569 H5462

זָהָב׃ וַיְצַפֵּהוּ הַדְּבִיר
தங்கம் -மற்றும்-மூடினான்-அதை -உள்அறையின்
H2091 H6823 H1687

ஆலயத்தின் உட்புறத்தை சாலொமோன் பசும்பொன்தகட்டால் மூடி, மகா பரிசுத்த ஸ்தலத்தின் மறைப்புக்கும் பொன்சங்கிலிகளைக் குறுக்கே போட்டு, அதைப் பொன்தகட்டால் மூடினான்.

22 כֹּל־ תֻּם עַד־ זָהָב צִפָּה הַבָּיִת כֹּל־ וְאֶת־
-எல்லா- முடிவு -வரை- தங்கம் மூடினான் -அந்த-வீட்டை -எல்லா- -மற்றும்-ஐ-
H3605 H8552 H5704 H2091 H6823 H3605 H0853

זָהָב׃ צִפָּה לַדְּבִיר אֲשֶׁר־ הַמִּזְבֵּחַ וְכֹל־ הַבָּיִת
தங்கம் மூடினான் -உள்அறைக்கு -அது- -அந்த-பலிபீடம் -மற்றும்-எல்லா- -அந்த-வீட்டின்
H2091 H6823 H1687 H4196 H3605

இப்படி ஆலயம் முழுவதும் கட்டிமுடியும்வரை, அவன் ஆலயம் முழுவதையும் பொன்தகட்டால் மூடி, மகா பரிசுத்த ஸ்தலத்திற்கு முன்பாக இருக்கிற பலிபீடத்தை முழுவதும் பொன்தகட்டால் மூடினான்.

23 וַיַּעַשׂ בַּדְּבִיר שְׁנֵי כְרוּבִים עֲצֵי־
-மற்றும்-செய்தான் -உள்அறையில் இரண்டு கேரூபிம்கள் -மரங்களின்-
H6086 H3742 H8147 H1687

שֶׁמֶן עֶשֶׂר אַמּוֹת קוֹמָתוֹ׃
ஒலிவெண்ணை பத்து முழங்கள் -அதன்-உயரம்
H8081 H6235 முழங்கள் H6967

மகா பரிசுத்த ஸ்தலத்தில் ஒலிவமரங்களால் இரண்டு கேருபீன்களைச் செய்து வைத்தான்; ஒவ்வொன்றும் 15 அடி உயரமுமாக இருந்தது.

24 וְחָמֵשׁ אַמּוֹת כְּנַף הָאֶחָת הַכְּרוּב וְחָמֵשׁ אַמּוֹת כְּנַף
-மற்றும்-ஐந்து முழங்கள் சிறகு -ஒன்றின் -கேரூபின் -மற்றும்-ஐந்து முழங்கள் சிறகு
H2568 H3671 H0259 H3742 H2568 H3671

הַכְּרוּב הַשֵּׁנִית עֶשֶׂר אַמּוֹת מִקְצוֹת כְּנָפָיו
-கேரூபின் -இரண்டாவதின் பத்து முழங்கள் -நுனிகளிலிருந்து -அதன்-சிறகுகளின்
H3742 H8145 H6235 H7098 H3671

וְעַד־ קְצוֹת נוּנִיקள் -மற்றும்-வரை- -அதன்-சிறகுகளின்׃ כְּנָפָיו
H5704 H7098 H3671

கேருபீனுக்கு இருக்கிற ஒரு இறக்கை 7.6 அடி கேருபீனின் மற்ற இறக்கை 7.6 அடியாக, இப்படி ஒரு இறக்கையின் கடைசிமுனை தொடங்கி மற்ற இறக்கையின் கடைசி முனைவரை 15 அடியாக இருந்தது.

25 וְעָשֶׂר בָּאַמָּה הַכְּרוּב הַשֵּׁנִי מִדָּה אַחַת וְקֶצֶב
-மற்றும்-பத்து -முழத்தில் -கேரூப் -இரண்டாவதின் அளவு ஒன்று -மற்றும்-வடிவம்
H6235 H0259 H3742 H8145 H4060 H7095

אֶחָד לִשְׁנֵי הַכְּרֻבִים׃
ஒன்று -இரண்டு -கேரூபிம்களுக்கு
H0259 H8147 H3742

மற்றக் கேருபீனும் 15 அடியாக இருந்தது; இரண்டு கேருபீன்களும் ஒரே அளவும் ஒரே திட்டமுமாக இருந்தது.

26 קוֹמַת הַכְּרוּב הָאֶחָד עֶשֶׂר בָּאַמָּה וְכֵן הַכְּרוּב
உயரம் -கேரூபின் -ஒன்றின் பத்து -முழத்தில் -மற்றும்-அவ்வாறு -கேரூப்
H6967 H3742 H0259 H6235 H3742

הַשֵּׁנִי׃
-இரண்டாவதின்
H8145

ஒரு கேருபீன் 15 அடி உயரமாக இருந்தது; மற்றக் கேருபீனும் அப்படியே இருந்தது.

27 וַיִּתֵּן֙ אֶת־הַכְּרוּבִ֔ים בְּתוֹךְ֙ הַבַּ֣יִת הַפְּנִימִ֔י
-மற்றும்-வைத்தான் -ஐ- -கேரூபிம்களை -மத்தியில் -அந்த-வீட்டின் -உள்பக்க
H5414 H0853 H3742 H8432 H6442

וַיִּפְרְשׂ֣וּ אֶת־כַּנְפֵ֣י הַכְּרוּבִ֗ים וַתִּגַּע֙ כְּנַף־
-மற்றும்-விரித்தனர் -ஐ- சிறகுகள் -கேரூபிம்களின் -மற்றும்-தொட்டது -சிறகு-
H6566 H0853 H3671 H3742 H5060 H3671

הָאֶחָ֤ד בַּקִּיר֙ וְכִנַּ֣ף הַכְּרוּב֔ הַשֵּׁנִ֖י נֹגַ֣עַת בַּקִּ֣יר הַשֵּׁנִ֑י
-ஒன்றின் -சுவரில் -மற்றும்-சிறகு -கேரூபின் -இரண்டாவதின் தொடுவது -சுவரில் -இரண்டாவதின்
H0259 H7023 H3671 H3742 H8145 H5060 H7023 H8145

וְכַנְפֵיהֶם֙ הַבַּ֣יִת תָּ֣וֶךְ אֶל־ הַשֵּׁנִֽי׃ כְּנַף֙ אֶל־ כְּנַ֣ף נֹגְעֹ֔ת
-மற்றும்-அவற்றின்-சிறகுகள் -அந்த-வீட்டின் மத்தியில் -நோக்கி- -இரண்டாவதின் சிறகு -நோக்கி- சிறகு தொடுவன
H3671 H8145 H8432 H0413 H3671 H0413 H3671 H5060

அந்தக் கேருபீன்களை உள் ஆலயத்திலே வைத்தான்; கேருபீன்களின் இறக்கைகள் விரித்திருந்ததால், ஒரு கேருபீனின் இறக்கை ஒரு பக்கத்துச்சுவரிலும், மற்றக் கேருபீனின் இறக்கை மறுபக்கத்துச் சுவரிலும் தொடும்படியிருந்தது; ஆலயத்தின் நடுமையத்தில், அவைகளின் இறக்கைகள் ஒன்றோடொன்று தொடத்தக்கதாயிருந்தது.

28 וַיְצַ֥ף אֶת־הַכְּרוּבִ֖ים זָהָֽב׃
-மற்றும்-மூடினான் -ஐ- -கேரூபிம்களை தங்கம்
H6823 H0853 H3742 H2091

அந்தக் கேருபீன்களைப் பொன்தகட்டால் மூடினான்.

29 וְאֶת־ כָּל־ קִירוֹת֙ הַבַּ֣יִת סָבִ֔יב מִבַּ֖יִת וּמִחֻ֑ץ פִּתּוּחֵ֣י קָלַ֔ע
-மற்றும்-ஐ- -எல்லா- சுவர்கள் -அந்த-வீட்டின் சுற்றிலும் -உள்ளும்-வெளியும் சிற்பங்கள் செதுக்கினான்
H0853 H3605 H7023 H3604 H4524 H6603

כְּרוּבִ֥ים וּתְמֹרֹ֖ת וּפְטוּרֵ֣י צִצִּ֑ים מִבַּ֖יִת וּמִחֻֽץ׃
கேரூபிம்கள் -மற்றும்-பனைமரங்கள் -மற்றும்-மலர்மொட்டுகள் பூக்கள் -உள்ளும்-வெளியும்
H3742 H8561 H6358 H6603 H4524

செதுக்கப்பட்ட -உள்புறத்திலிருந்து -மற்றும்-வெளிப்புறத்தில்
H4734 H6440 H2435

ஆலயத்தின் சுவர்களையெல்லாம் அவன் சுற்றிலும் உள்ளேயும் வெளியேயுமாகக் கேருபீன்களும் பனை மரங்களும் மலர்ந்த பூக்களுமான சித்திரங்களும் கொத்து வேலைகளுமாக்கினான்.

30 וְאֶת־ קַרְקַ֥ע הַבַּ֖יִת צָפָ֣ה זָהָ֑ב לִפְנִימָ֖ה וּמִחֽוּץ׃
-மற்றும்-ஐ- தரை -அந்த-வீட்டின் மூடினான் தங்கம் -உள்புறத்தில் -மற்றும்-வெளிப்புறத்தில்
H0853 H7172 H0853 H6823 H2091 H6441 H2435

உள்ளேயும் வெளியேயும் இருக்கிற ஆலயத்து தரையையும் பொன்தகட்டால் மூடினான்.

עֲצֵי־	דַלְתוֹת	עָשָׂה	הַדְּבִיר	פֶּתַח	וְאֶת	31
-மரங்களின்-	கதவுகள்	செய்தான்	-உள்அறையின்	வாயில்	-மற்றும்-ஐ	
H6086			H1687	H6607	H0853	

חֲמִשִּׁית׃	מְזוּזוֹת	הָאֵיל	שֶׁמֶן
ஐந்தில்	நிலைக்கம்ப்படிகள்	-நிலைக்கம்	ஒலிவெண்ணை
H2549	H4201		H8081

மகா பரிசுத்த ஸ்தலத்தின் வாசலுக்கு ஒலிவமரங்களால் இரட்டைக் கதவுகளைச் செய்தான்; மேல்சட்டமும் நிலைகளும் மறைப்பின் அளவில் ஐந்தில் ஒரு பங்காக இருந்தது.

וְקִלַּע	שֶׁמֶן	עֲצֵי־	דַלְתוֹת	וּשְׁתֵּי		32
-மற்றும்-செதுக்கினான்	ஒலிவெண்ணை	-மரங்களின்-	கதவுகள்	-மற்றும்-இரண்டு		
	H8081	H6086		H8147		

וְתִמֹרוֹת	כְּרוּבִים	מְקֻלְעוֹת	עֲלֵיהֶם	
-மற்றும்-பனைமரங்கள்	கேரூபிம்கள்	செதுக்கப்பட்ட	-அவற்றின்-மேல்	
H8561	H3742	H4734		

עַל־	וַיָּרֶד	זָהָב	וְצִפָּה	צִצִּים	וּפְטוּרֵי	
-மேல்-	-மற்றும்-தடவினான்	தங்கம்	-மற்றும்-மூடினான்	பூக்கள்	-மற்றும்-மலர்மொட்டுகள்	
	H7286	H2091	H6823		H6358	

הַזָּהָב׃	אֶת־	הַתְּמֹרוֹת	וְעַל־	הַכְּרוּבִים	
-அந்த-தங்கம்	-ஐ-	-பனைமரங்கள்	-மற்றும்-மேல்-	-கேரூபிம்கள்	
H2091	H0853	H8561		H3742	

ஒலிவமரமான அந்த இரட்டைக் கதவுகளில் அவன் கேருபீன்களும் பனை மரங்களும் மலர்ந்த பூக்களுமான சித்திரங்களைச் செய்து, அந்தக் கேருபீன்களிலும் பனை மரங்களிலும் பொன்பதியத்தக்கதாகப் பொன்தகட்டால் மூடினான்.

מְזוּזוֹת	הַהֵיכָל	לְפֶתַח	עָשָׂה	וְכֵן	33
நிலைக்கம்ப்படிகள்	-வாயிலின்	-வாயிலுக்கு	செய்தான்	-மற்றும்-அவ்வாறு	
H4201	H1964	H6607			

רְבִעִית׃	מֵאֵת	שֶׁמֶן	עֲצֵי־
நான்கில்	-இருந்து	ஒலிவெண்ணை	-மரங்களின்-
H7243	H0854	H8081	H6086

இப்படி தேவாலயத்தின் வாசலுக்கும் ஒலிவமர நிலைக்கால்களைச் செய்தான்; அது சுவர் அளவில் நான்கு பக்கமும் ஒரே அளவு சதுரமாக இருந்தது.

הַדֶּלֶת	צִלְעֹים	שְׁנֵי	בְּרוֹשִׁים	עֲצֵי	דַלְתוֹת	וּשְׁתֵּי	34
-கதவின்	இரைகள்	இரண்டு	தேவதாரு	மரங்கள்	கதவுகள்	-மற்றும்-இரண்டு	
	H6763	H8147	H1265	H6086		H8147	

גְּלִילִים׃	הַשֵּׁנִית	הַדֶּלֶת	קְלָעִים	וּשְׁנֵי	גְּלִילִים	הָאַחַת
சுருக்கள்	-இரண்டாவதின்	-கதவின்	இரைகள்	-மற்றும்-இரண்டு	சுருக்கள்	-ஒன்றின்
	H8145			H8147		H0259

அதின் இரண்டு கதவுகளும் தேவதாருப் பலகைகளால் செய்யப்பட்டிருந்தது; ஒரு கதவுக்கு இரண்டு மடிப்புப் பலகைகளும், மற்றக் கதவுக்கு இரண்டு மடிப்புப் பலகைகளும் இருந்தது.

וּפְטוּרֵי	וְתִמֹרוֹת	כְּרוּבִים	וְקִלַּע	35
-மற்றும்-மலர்மொட்டுகள்	-மற்றும்-பனைமரங்கள்	கேரூபிம்கள்	-மற்றும்-செதுக்கினான்	
H6358	H8561	H3742		

הַמְחֻקָּה׃	עַל־	מְיֻשָּׁר	זָהָב	וְצִפָּה	צִצִּים	
-செதுக்கப்பட்டதின்	-மேல்-	சமமாக்கப்பட்ட	தங்கம்	-மற்றும்-மூடினான்	பூக்கள்	
H2707		H3474	H2091	H6823		

அவைகளில் கேருபீன்களும் பனை மரங்களும் மலர்ந்த பூக்களுமான சித்திர வேலையைச் செய்து, சித்திரங்களுக்குச் சமமாகச் செய்யப்பட்ட பொன்தகட்டால் அவைகளை மூடினான்.

36 וַיִּבֶן אֶת־ הַחָצֵר הַפְּנִימִית שְׁלֹשָׁה טוּרֵי
-மற்றும்-கட்டினான் -ஐ- -அந்த-முற்றத்தை -உள்பக்க மூன்று வரிசைகள்
H1129 H0853 H2442 H6442 H7969 H2905

אֲרָזִים׃ כְּרֻתֹת וְטוּר גָּזִית
கேதுருமரங்களின் வெட்டப்பட்ட -மற்றும்-வரிசை செதுக்கப்பட்ட
H0730 H3773 H2905 H1496

அவன் உட்பிரகாரத்தை மூன்று வரிசை வெட்டின கற்களாலும், ஒரு வரிசை கேதுரு பலகைகளாலும் கட்டினான்.

37 בַּשָּׁנָה הָרְבִיעִית יֻסַּד בֵּית יְהוָה בְּיֶרַח
-வருடத்தில் -நான்காவது அஸ்திபாரம்-போடப்பட்டது வீடு யெகோவாவின் -மாதத்தில்
H8141 H7243 H3245 H1004 H3068 H3391

זִו׃
சிவ்
H2099

நான்காம் வருடம் சீப் மாதத்திலே யெகோவாவுடைய ஆலயத்திற்கு அஸ்திபாரம் போட்டு,

38 וּבַשָּׁנָה הָאַחַת עֶשְׂרֵה בְּיֶרַח בּוּל הוּא הַחֹדֶשׁ
-மற்றும்-வருடத்தில் -பதினோராவது பதினோரு -மாதத்தில் பூல் அது -அந்த-மாதம்
H8141 H0259 H6240 H3391 H0945 H1931 H2320

וּלְכָל־ דְּבָרָיו וְכָל־ מִשְׁפָּטָיו)מִשְׁפָּטוֹ(הַבַּיִת כָּלָה הַשְּׁמִינִי
-மற்றும்-எல்லா- -அதன்-விஷயங்களின்படி -எல்லா- -அந்த-வீடு முடிந்தது -எட்டாவது
H3605 H1697 H3605 H1004 H3615 H8066

שֶׁבַע וַיִּבְנֵהוּ]משפטו[
ஏழு -மற்றும்-கட்டினான்-அதை (-அதன்-நியாயத்தீர்ப்புகளின்படி) [-அதன்-நியாயத்தீர்ப்பு]
H7651 H1129 H4941 H4941

שָׁנִים׃
வருடங்கள்
H8141

11 வது வருடம் பூல் என்னும் 8 வது மாதத்திலே, அந்த ஆலயம்முழுவதும் எல்லா சட்டதிட்டத்தின்படியே ஒருபங்கும் குறையாமல் கட்டி முடிந்தது; அவன் அதைக் கட்டிமுடிக்க 7 வருடங்கள் ஆனது.

Chapter 7

1 וְאֶת־ בֵּיתוֹ בָּנָה שְׁלֹמֹה שְׁלֹשׁ עֶשְׂרֵה
-மற்றும்-ஐ வீட்டை-அவனுடைய கட்டினான் சாலொமோன் பதின்மூன்று பத்து
H0853 H1129 H1004 H8010 H7969 H6240

בֵּיתוֹ׃ כָּל־ אֶת־ וַיְכַל שָׁנָה
வீட்டை-அவனுடைய எல்லா -ஐ -மற்றும்-முடித்தான் ஆண்டுகள்
H1004 H3605 H0853 H3615 H8141

சாலொமோன் தன்னுடைய அரண்மனை முழுவதையும் கட்டிமுடிக்க 13 வருடங்கள் சென்றது.

2 וַיִּבֶן אֶת־בֵּית יַעַר הַלְּבָנוֹן מֵאָה אַמָּה אָרְכּוֹ וַחֲמִשִּׁים אַמָּה רָחְבּוֹ וּשְׁלֹשִׁים אַמָּה קוֹמָתוֹ עַל
-மற்றும்-கட்டினான் -ஐ காட்டின் வீட்டை -மேலிருந்து நூறு முழம் -லெபனோனின் நீளம்-அதன் முழம் -மற்றும்-ஐம்பது அகலம்-அதன் -மற்றும்-முப்பது உயரம்-அதன் -மேல்
H1129 H0853 H1004 H3967 H3844 H0753 H2572 H7341 H7970 H0753 H6967

שְׁלֹשׁ עַל־עַמּוּדֵי אַרְזֵי חֲדָשִׁים וְקָרוֹת אַרְזִים עַל־
மூன்று -மேல் தூண்களின் கேதுரு -மற்றும்-புதிய கேதுரு -மேல்
H7969 H6752 H5982 H0730 H2319 H0730 H6752

הָעַמּוּדִים׃
-தூண்கள்
H5982

அவன் லீபனோன் வனம் என்னும் மாளிகையையும் கட்டினான்; அது 900 அடி நீளமும், 75 அடி அகலமும், 45 அடி உயரமுமாக இருந்தது; அதைக் கேதுரு மரத்தாலான உத்திரங்கள் கட்டப்பட்ட கேதுருமரத்தூண்களின் நான்கு வரிசைகளின்மேல் கட்டினான்.

3 וְסָפוּן בְּאֶרֶז מִמַּעַל עַל־הַצְּלָעוֹת
-மற்றும்-மூடப்பட்டிருந்தது -கேதுருவினால் -மேலிருந்து -மேல் -விலா-எலும்புகள்
H5603 H0730 H4605 H6752 H6763

אֲשֶׁר עַל־הֶעַמּוּדִים חֲמִשָּׁה עָשָׂר וַחֲמִשָּׁה אַרְבָּעִים חֲמִשָּׁה עָשָׂר
-அவை -மேல் -தூண்களின் பதினைந்து -மற்றும்-ஐந்து நாற்பத்தைந்து பத்து
H5982 H6752 H2568 H2568 H0705 H2568 H6240

הַטּוּר׃
-வரிசைக்கு
H2905

ஒவ்வொரு வரிசைக்கும் பதினைந்து தூண்களாக நாற்பத்தைந்து தூண்களின்மேல் வைக்கப்பட்ட உத்திரங்களின்மேல் கேதுருக்களால் கூரை வேயப்பட்டிருந்தது.

4 וְשִׁקֻּפִים שְׁלֹשָׁה טוּרִים וּמַחֲזֶה אֶל־מַחֲזֶה שָׁלֹשׁ
-மற்றும்-ஜன்னல்கள் மூன்று வரிசைகள் -மற்றும்-சாளரம் -நோக்கி சாளரம் மூன்று
H8261 H7969 H2905 H4237 H0413 H4237 H7969

פְּעָמִים׃
தடவை
H6471

மூன்று வரிசை ஜன்னல்கள் இருந்தது; மூன்று வரிசையிலும் ஜன்னல்கள், ஒன்றுக்கொன்று எதிராக இருந்தது.

5 וְכָל־הַפְּתָחִים וְהַמְזוּזוֹת רְבֻעִים שֶׁקֶף וּמָזוּל
-மற்றும்-எல்லா -வாசல்கள் -மற்றும்-நிலைகள் சதுரமான ஜன்னல் -மற்றும்-எதிரே
H3605 H6607 H4201 H7251 H8260 H4136

מַחֲזֶה אֶל־מַחֲזֶה שָׁלֹשׁ פְּעָמִים׃
சாளரம் -நோக்கி சாளரம் மூன்று தடவை
H4237 H0413 H4237 H7969 H6471

எல்லா ஜன்னல்களின் வாசல்களும் சட்டங்களும் சதுரமாக இருந்தது; மூன்று வரிசையிலும் ஜன்னல்கள் ஒன்றுக்கொன்று எதிராக இருந்தது.

6

אָרְכּוֹ	אַמָּה	חֲמִשִּׁים	עָשָׂה	הָעַמּוּדִים	אוּלָם	וְאֵת
நீளம்-அதன்	முழம்	ஐம்பது	செய்தான்	-தூண்களின்	மண்டபம்	-மற்றும்-ஐ
H0753		H2572		H5982	H0197	H0853

פְּנֵיהֶם	עַל־	וְאוּלָם	רָחְבּוֹ	אַמָּה	וּשְׁלֹשִׁים
முகப்பில்-அவற்றின்	-மேல்	-மற்றும்-மண்டபம்	அகலம்-அதன்	முழம்	-மற்றும்-முப்பது
H6440		H0197	H7341		H7970

פְּנֵיהֶם׃	עַל־	וְעָב	וְעַמֻּדִים
முகப்பில்-அவற்றின்	-மேல்	-மற்றும்-விதானம்	-மற்றும்-தூண்கள்
H6440		H5646	H5982

75 அடி நீளமும் 45 அடி அகலமுமான மண்டபத்தையும், தூண்கள் நிறுத்திக் கட்டினான்; அந்த மண்டபமும், அதின் தூண்களும், உத்திரங்களும், மாளிகையின் தூண்களுக்கும் உத்திரங்களுக்கும் எதிராக இருந்தது.

7

אֻלָם	שָׁם	יִשְׁפֹּט־	אֲשֶׁר	הַכִּסֵּא	וְאוּלָם	
மண்டபம்	அங்கே	நியாயம்-தீர்ப்பான்	-அங்கே	-சிங்காசனத்தின்	-மற்றும்-மண்டபம்	
H0197	H8033	H8199		H3678	H0197	

מֵהַקַּרְקַע	בְּאֶרֶז	וְסָפוּן	עָשָׂה	הַמִּשְׁפָּט
-தரையிலிருந்து	-கேதுருவினால்	-மற்றும்-மூடப்பட்டிருந்தது	செய்தான்	-நியாயத்தீர்ப்பின்
H7172	H0730	H5603		H4941

עַד־	הַקַּרְקָע׃
-வரை	-தரை
H5704	H7172

தான் இருந்து நியாயம் தீர்ப்பதற்கு நியாயாசனம் போடப்பட்டிருக்கும் ஒரு நியாய விசாரணை மண்டபத்தையும் கட்டி, அதின் ஒரு பக்கம் துவங்கி மறுபக்கம்வரை கேதுரு பலகைகளால் தரையை மூடினான்.

8

הָאַחֶרֶת	חָצֵר	שָׁם	יֵשֵׁב	אֲשֶׁר־	וּבֵיתוֹ
-மற்ற	முற்றம்	அங்கே	குடியிருப்பான்	-அங்கே	-மற்றும்-வீடு-அவனுடைய
H0312		H8033	H3427		

וּבַיִת	הָיָה	הַזֶּה	כַּמַּעֲשֶׂה	לָאוּלָם	מִבֵּית
-மற்றும்-வீடு	இருந்தது	-இந்த	-வேலைப்பாடு-போல	-மண்டபத்திற்கு	-உள்ளிருந்து
	H1961	H2088	H4639	H0197	

שְׁלֹמֹה	לָקַח	אֲשֶׁר	פַּרְעֹה	לְבַת־	יַעֲשֶׂה
சாலொமோன்	மணந்துகொண்டான்	-அவள்	பார்வோனின்	-மகளுக்கு	செய்வான்
H8010	H3947		H6547	H1323	

כָּאוּלָם׃	הַזֶּה׃
-மண்டபம்-போல	-இந்த
H0197	H2088

அவன் தங்கும் அவனுடைய அரண்மனை மண்டபத்திற்குள்ளே அதே மாதிரியாகச் செய்யப்பட்ட வேறொரு மண்டபமும் இருந்தது. சாலொமோன் திருமணம் செய்த பார்வோனின் மகளுக்கும் அந்த மண்டபத்தைப்போல ஒரு மாளிகையைக் கட்டினான்.

9 כָּל־ எல்லா H3605 אֵ֣לֶּה இவை H0428 אֲבָנִ֗ים கற்கள் H0068 יְקָרוֹת֙ விலையுயர்ந்த H3368 כְּמִדַּ֣ת -அளவுகளின்-படி גָּזִ֔ית வெட்டுக்கல் H1496 מְגֹרָ֖רוֹת அறுக்கப்பட்ட H1641

בַּמְּגֵרָ֑ה -ரம்பத்தால் H4050 מִבַּ֣יִת -உள்ளிருந்து מִחֻ֔ץ -மற்றும்-வெளியிலிருந்து H2351 וּמִמַּסְדֹ֖ -மற்றும்-அடித்தளத்திலிருந்து H4527 עַד־ -வரை H5704

הַטְּפָחֹ֥ות -விளிம்புகள் H2947 מִחֻ֖ץ -மற்றும்-வெளியிலிருந்து H2351 עַד־ -வரை H5704 הֶחָצֵ֣ר -முற்றம் הַגְּדוֹלָ֔ה: -பெரிய

இவைகளெல்லாம், உள்ளேயும் வெளியேயும், அஸ்திபாரம்முதல் மேல் கூரைவரை, வெளியே இருக்கும் பெரிய முற்றம்வரைக்கும், அளவின்படி வெட்டி வாளால் அறுக்கப்பட்ட விலையுயர்ந்த கற்களால் செய்யப்பட்டது.

10 וּמְיֻסָּ֔ד -மற்றும்-அடித்தளமிடப்பட்ட H3245 אֲבָנִ֖ים கற்கள் H0068 יְקָרוֹת֙ விலையுயர்ந்த H3368 אֲבָנִ֣ים கற்கள் H0068 גְּדֹלֹ֔ות பெரிய אַבְנֵי֙ கற்கள் H0068 עֶ֣שֶׂר பத்து H6235

אַמֹּ֑ות முழம் וְאַבְנֵי֙ -மற்றும்-கற்கள் H0068 שְׁמֹנֶ֣ה எட்டு H8083 אַמֹּ֔ות: முழம்

அஸ்திபாரம் 15 அடி கற்களும், 12 அடி கற்களுமான விலையுயர்ந்த பெரிய கற்களாக இருந்தது.

11 וּמִלְמַ֣עְלָה -மற்றும்-மேலிருந்து H4605 אֲבָנִ֗ים கற்கள் H0068 יְקָרוֹת֙ விலையுயர்ந்த H3368 כְּמִדֹּ֣ות -அளவுகளின்-படி גָּזִ֔ית வெட்டுக்கல் H1496

וָאָרֶ֖ז: -மற்றும்-கேதுரு H0730

அதின்மேல் உயரமாக இருக்கும் அளவின்படி வேலைப்பாடு செய்யப்பட்ட விலையுயர்ந்த கற்களும், கேதுரு மரங்களும் வைக்கப்பட்டிருந்தது.

12 וְחָצֵ֣ר -மற்றும்-முற்றம் הַגְּדוֹלָ֔ה -பெரிய סָבִ֖יב சுற்றிலும் שְׁלֹשָׁ֑ה மூன்று טוּרִ֣ים வரிசைகள் H2905 גָּזִ֔ית வெட்டுக்கல் H1496 וְטֹ֖ור -மற்றும்-வரிசை H2905

כְּרֻתֹ֥ת வெட்டப்பட்ட H3773 אֲרָזִ֖ים கேதுரு H0730 וְלַחֲצַ֣ר -மற்றும்-முற்றத்திற்கும் בֵּית־ வீட்டின் יְהוָ֔ה யெகோவாவின் H3068 הַפְּנִימִ֑ית -உள்ளான H6442

וּלְאֻלָ֖ם -மற்றும்-மண்டபத்திற்கும் H0197 הַבָּ֥יִת: -வீட்டின் פ ¶

பெரிய முற்றத்திற்குச் சுற்றிலும் மூன்று வரிசைக் கேதுருமர உத்திரங்களாலும் ஒரு வரிசை வேலைப்பாடு செய்யப்பட்ட கற்களாலும் செய்யப்பட்டிருந்தது; யெகோவாவுடைய ஆலயத்தின் உட்பிராகாரத்திற்கும், அதின் முன்மண்டபத்திற்கும் அப்படியே செய்யப்பட்டிருந்தது.

13 וַיִּשְׁלַ֣ח -மற்றும்-அனுப்பினான் H7971 הַמֶּ֣לֶךְ -ராஜா H4428 שְׁלֹמֹ֔ה சாலொமோன் H8010 וַיִּקַּ֖ח -மற்றும்-வரவழைத்தான் H3947 אֶת־ -ஐ H0853 חִירָ֑ם ஈராமை H2438

מִצֹּֽר: -தீருவிலிருந்து H6865

ராஜாவாகிய சாலொமோன் ஈராம் என்னும் ஒருவனைத் தீருவிலிருந்து அழைப்பித்தான்.

14 בֶּן־ אִשָּׁה אַלְמָנָה הוּא מִמַּטֵּה נַפְתָּלִי
-மகன் பெண்ணின் விதவை அவன் -கோத்திரத்திலிருந்து நப்தலியின்
H1931 H0490 H0802 H4294 H5321

וְאָבִיו אִישׁ־ צֹרִי חֹרֵשׁ נְחֹשֶׁת
-மற்றும்-தகப்பன்-அவனுடைய மனிதன் தீருவைச்-சேர்ந்த கைவினைஞன் வெண்கலத்தின்
H0001 H0376 H6876 H2794

וַיִּמָּלֵא אֶת־ הַחָכְמָה הַתְּבוּנָה וְאֶת־ הַדַּעַת
-மற்றும்-நிரம்பினான் -ஐ -ஞானத்தை -புத்தியை -மற்றும்-ஐ -அறிவை
H4390 H0853 H2451 H8394 H0853 H1847

לַעֲשׂוֹת כָּל־ מְלַאכָה לְחִירָם אֶל־ וַיָּבוֹא הַמֶּלֶךְ
செய்வதற்கு எல்லா வேலையை -சாலொமோனிடம் -மற்றும்-வந்தான் -நோக்கி -ராஜா
H3605 H4399 H8010 H0935 H0413 H4428

וַיַּעַשׂ אֶת־ כָּל־ מְלַאכְתּוֹ׃
-மற்றும்-செய்தான் -ஐ எல்லா வேலையை-அவனுடைய
H0853 H3605 H4399

இவன் நப்தலி கோத்திரத்தாளாகிய ஒரு விதவையின் மகன்; இவனுடைய தகப்பன் தீரு நகரத்தைச் சேர்ந்த வெண்கல கைவினை கலைஞர்; இவன் சகலவித வெண்கல வேலையையும் செய்யத்தக்க யுக்தியும், புத்தியும், அறிவும் உள்ளவனாக இருந்தான்; இவன் ராஜாவாகிய சாலொமோனிடம் வந்து, அவனுடைய வேலையையெல்லாம் செய்தான்.

15 וַיְצַר אֶת־ שְׁנֵי הָעַמּוּדִים נְחֹשֶׁת שְׁמֹנֶה עֶשְׂרֵה אַמָּה
-மற்றும்-வார்த்தான் -ஐ இரண்டு -தூண்களை வெண்கலம் பதினெட்டு பத்து முழம்
H0853 H8147 H5982 H8083 H6240 H0259

וְחוּט שְׁתֵּים־ עֶשְׂרֵה אַמָּה יָסֹב
-மற்றும்-நூல் பன்னிரண்டு முழம் சுற்றிவரும்
H2339 H8147 H6240 H5437

קוֹמַת הָאֶחָד הָעַמּוּד אֶת־ הַשֵּׁנִי׃
உயரம் -தூணின் -ஒன்றின் -தூணை -ஐ -இரண்டாவது
H6967 H5982 H0259 H5982 H0853 H8145

இவன் இரண்டு வெண்கலத் தூண்களை உண்டாக்கினான்; ஒவ்வொரு தூணும் 27 அடி உயரமும், ஒவ்வொரு தூணின் சுற்றளவும் 18 அடி நூலளவுமாக இருந்தது.

16 וּשְׁתֵּי כְתָרֹת עָשָׂה לָתֵת עַל־ רָאשֵׁי
-மற்றும்-இரண்டு போதிகைகள் செய்தான் -வைப்பதற்கு -மேல் உச்சிகளின்
H8147 H3805 H6213 H5414

הָאֶחָת חֲמֵשׁ אַמּוֹת קוֹמַת הַכֹּתֶרֶת הָאֶחָת
-ஒன்றின் -போதிகையின் உயரம் முழம் ஐந்து வெண்கலம் வார்க்கப்பட்ட -தூண்களின்
H0259 H3805 H6967 H0520 H2568 H5178 H3332 H5982

וְחָמֵשׁ אַמּוֹת קוֹמַת הַכֹּתֶרֶת הַשֵּׁנִית׃
-மற்றும்-ஐந்து உயரம் முழம் -போதிகையின் -இரண்டாவதின்
H2568 H6967 H0520 H3805 H8145

அந்தத் தூண்களுடைய உச்சியில் வைக்க, வெண்கலத்தால் வார்க்கப்பட்ட இரண்டு கும்பங்களை உண்டாக்கினான்; ஒவ்வொரு கும்பமும் 7.6 அடி உயரமாக இருந்தது.

17 שְׁבָכִּים מַעֲשֵׂה גְּדִלִים שְׁבְכָה מַעֲשֵׂה שְׁבָכִּים
வலைப்பின்னல்கள் வேலைப்பாடு தொங்கல்கள் வலைப்பின்னலின் வேலைப்பாடு வலைப்பின்னல்கள்
H7638 H4639 H1434 H7639 H4639 H7638

שַׁרְשְׁרוֹת שְׁבָעָה הָעַמּוּדִים רֹאשׁ עַל־ אֲשֶׁר לַכֹּתָרֹת
சங்கிலிகளின் ஏழு -தூண்களின் உச்சியின் -மேல் -அவை -போதிகைகளுக்கு
H8333 H7651 H5982 H3805

הַשֵּׁנִית׃ לַכֹּתֶרֶת וְשִׁבְעָה הָאֶחָת לַכֹּתֶרֶת
-இரண்டாவதுக்கு -போதிகைக்கு -மற்றும்-ஏழு -ஒன்றுக்கு -போதிகைக்கு
H8145 H3805 H7651 H0259 H3805

தூண்களுடைய முனையின்மேலுள்ள கும்பங்களுக்கு வலைபோன்ற பின்னல்களும், சங்கிலிபோன்ற தொங்கல்களும், ஒவ்வொரு கும்பத்திற்கும் ஏழு ஏழாக இருந்தது.

18 וַיַּעַשׂ אֶת־ הָעַמּוּדִים וּשְׁנֵי טוּרִים סָבִיב עַל־
-மற்றும்-செய்தான் -ஐ -தூண்களை -மற்றும்-இரண்டு வரிசைகள் சுற்றிலும் -மேல்
H0853 H5982 H8147 H2905 H5439

הַשְּׁבָכָה הָאֶחָת לְכַסּוֹת אֶת־ הַכֹּתֹרֶת אֲשֶׁר עַל־
-வலைப்பின்னலின் -ஒன்றின் மூடுவதற்கு -ஐ -போதிகைகளை -அவை -மேல்
H7639 H0259 H3680 H0853 H3805

הָרִמֹּנִים רֹאשׁ וְכֵן עָשָׂה לַכֹּתֶרֶת
-மாதுளைகளின் உச்சியின் -மற்றும்-அவ்வாறே செய்தான் -போதிகைக்கு
H7416 H3805

הַשֵּׁנִית׃
-இரண்டாவதுக்கு
H8145

தூண்களைச்செய்த விதம்: உச்சியில் உள்ள கும்பங்களை மூடுவதற்காக, கும்பங்கள் ஒவ்வொன்றிலும் பின்னலின்மேல் சுற்றிலும் இரண்டு வரிசை மாதுளம்பழங்களைச் செய்தான்.

19 וְכֹתָרֹת אֲשֶׁר עַל־ רֹאשׁ הָעַמּוּדִים מַעֲשֵׂה שׁוּשָׁן
-மற்றும்-போதிகைகள் -அவை -மேல் உச்சியின் -தூண்களின் வேலைப்பாடு லீலி
H3805 H7799 H4639 H5982

בָּאוּלָם אַרְבַּע אַמּוֹת׃
-மண்டபத்தில் நான்கு முழம்
H0197 H0702

மண்டபத்தின் முன்னிருக்கும் அந்தத் தூண்களுடைய உச்சியில் உள்ள கும்பங்கள் லீலிபுஷ்பங்களின் வேலையும், 6 அடி உயரமுமாக இருந்தது.

20 וְכֹתָרֹת עַל־ שְׁנֵי הָעַמּוּדִים גַּם־ מִמַּעַל מִלְּעֻמַּת
-மற்றும்-போதிகைகள் -மேல் இரண்டு -தூண்களின் -மேலும் -மேலிருந்து எதிரே
H3805 H5980 H4605 H1571 H5982 H8147

הַבֶּטֶן אֲשֶׁר לְעֵבֶר [שבכה] הַשְּׁבָכָה)׃
-வயிற்றின் -அது -பக்கத்தில் [வலைப்பின்னல்] -வலைப்பின்னலின்
H0990 H5676 H7639 H7639

וְהָרִמֹּנִים מֵאתַיִם טֻרִים סָבִיב עַל הַכֹּתֶרֶת
-மற்றும்-மாதுளைகள் இருநூறு வரிசைகள் சுற்றிலும் -மேல் -போதிகையின்
H7416 H3967 H2905 H5439 H3805

הַשֵּׁנִית׃
-இரண்டாவதின்
H8145

இரண்டு தூண்களின்மேலே உள்ள கும்பங்களில் செய்யப்பட்ட பின்னலுக்கு அருகில் இருந்த இடத்தில் இருநூறு மாதுளம்பழங்களின் வரிசைகள் சுற்றிலும் இருந்தது; மற்றக் கும்பத்திலும் அப்படியே இருந்தது.

21 וַיָּקֶם אֶת־הָעַמֻּדִים לְאֻלָם הַהֵיכָל
-மற்றும்-நிறுத்தினான் -ஐ -தூண்களை -மண்டபத்திற்கு -தேவாலயத்தின்
H853 H5982 H0197 H1964

וַיָּקֶם אֶת־הָעַמּוּד הַיְמָנִי וַיִּקְרָא אֶת־שְׁמוֹ
-மற்றும்-நிறுத்தினான் -ஐ -தூணை -வலது -மற்றும்-அழைத்தான் பெயர்-அதன்
H853 H5982 H3233 H7121 H8034

וַיָּקֶם אֶת־הָעַמּוּד הַשְּׂמְאלִי וַיִּקְרָא אֶת־שְׁמוֹ יָכִין׃
-மற்றும்-நிறுத்தினான் -ஐ -தூணை -இடது -மற்றும்-அழைத்தான் -ஐ யாகீன்
H853 H5982 H8042 H7121 H853 H3199

בֹּעַז׃
போவாஸ்
H1162

அந்தத் தூண்களை தேவாலய வாசல் மண்டபத்தில் நிறுத்தினான்; அவன் வலதுபுறத்தில் நிறுத்தின தூணுக்கு யாகீன் என்றும், இடதுபுறத்தில் நிறுத்தின தூணுக்கு போவாஸ் என்றும் பெயரிட்டான்.

22 וְעַל רֹאשׁ הָעַמּוּדִים שׁוֹשַׁן מַעֲשֵׂה וַתִּתֹּם מְלֶאכֶת
-மற்றும்-மேல் உச்சியின் -தூண்களின் வேலைப்பாடு லீலி -மற்றும்-முடிந்தது வேலை
H5982 H4639 H7799 H8552 H4399

הָעַמּוּדִים׃
-தூண்களின்
H5982

தூண்களுடைய சிகரத்தில் லீலிமலர்களைப்போல வேலை செய்யப்பட்டிருந்தது; இவ்விதமாகத் தூண்களின் வேலை முடிந்தது.

23 וַיַּעַשׂ אֶת־הַיָּם מוּצָק עֶשֶׂר בָּאַמָּה
-மற்றும்-செய்தான் -ஐ -கடலை வார்க்கப்பட்ட பத்து -முழம்
H853 H3220 H4165 H6235

מִשְּׂפָתוֹ וְעָגֹל סָבִיב וְחָמֵשׁ בָּאַמָּה קוֹמָתוֹ
விளிம்பிலிருந்து-அதன் வட்டமான சுற்றிலும் -மற்றும்-ஐந்து -முழம் உயரம்-அதன்
H8193 H5696 H5439 H2568 H6967

עַד־שְׂפָתוֹ וְקָוֶ֥ה (וקוה) שְׁלֹשִׁים בָּאַמָּה אֹתוֹ יָסֹב סָבִיב׃
-வரை விளிம்பு-அதன் -மற்றும்-கோடு (וְקָוֶה) முப்பது -முழம் அதை சுற்றிவரும் சுற்றிலும்
H5704 H8145 H6957 H6957 H7970 H853 H5437 H5439

வெண்கலக் கடல் என்னும் தொட்டியையும் வட்டவடிவில் கட்டினான்; சுற்றிலும் அதினுடைய ஒருவிளிம்பு துவங்கி மறுவிளிம்புவரை, அகலம் 15 அடி, உயரம் 7.6 அடி, சுற்றளவு 45 அடி நூலளவுமாக இருந்தது.

24 וּפְקָעִים מִתַּחַת לְשִׂפָתוֹ סֹבְבִים סָבִיב עֶשֶׂר אֹתוֹ סֹבְבִים׃
-மற்றும்-பூசணிகள் -கீழிருந்து விளிம்புக்கு-அதன் சுற்றிலும் சுற்றிவரும் பத்து அதை
H6497 H8478 H8193 H5439 H6235 H853 H5437

הַפְּקָעִים טוּרִים שְׁנֵי סָבִיב הַיָּם אֶת־מֻקָּעִים בָּאַמָּה
-பூசணிகளின் வரிசைகள் இரண்டு சுற்றிலும் -கடலை -ஐ சூழ்ந்திருக்கும் -முழம்
H6497 H2905 H8147 H5439 H3220 H853

בִּיצֻקָתוֹ׃
-வார்ப்பில்-அதன்
H3333

יְצֻקִים
வார்க்கப்பட்ட
H3332

அந்தக் கடல்தொட்டியைச் சுற்றி விளிம்புக்குக் கீழே அதைச் சுற்றிலும் மொக்குகள் ஒவ்வொரு முழத்திற்குப் பத்து பத்தாகச் செய்யப்பட்டிருந்தது; வார்க்கப்பட்ட அந்த மொக்குகளின் வரிசைகள் இரண்டும் தொட்டியோடு ஒன்றாய் வார்க்கப்பட்டிருந்தது.

25

צָפוֹנָה	וּפְנִים	שְׁלֹשָׁה	בָּקָר	עָשָׂר	שְׁנֵי	עַל־	עֹמֵד	
வடக்கே	திரும்பியிருக்கும்	மூன்று	எருதுகள்	பத்து	பன்னிரண்டு	-மேல்	நிற்கிறது	
H6828	H6437	H7969	H1241	H6240	H8147		H5975	

נֶגְבָּה	פְּנִים	וּשְׁלֹשָׁה	יָמָּה	וּפְנִים	וּשְׁלֹשָׁה
தெற்கே	திரும்பியிருக்கும்	-மற்றும்-மூன்று	மேற்கே	திரும்பியிருக்கும்	-மற்றும்-மூன்று
H5045	H6437	H7969	H3220	H6437	H7969

מִלְמָעְלָה	עֲלֵיהֶם	וְהַיָּם	מִזְרָחָה	פְּנִים	וּשְׁלֹשָׁה
-மேலிருந்து	அவற்றின்-மேல்	-மற்றும்-கடல்	கிழக்கே	திரும்பியிருக்கும்	-மற்றும்-மூன்று
H4605		H3220	H4217	H6437	H7969

בָּיְתָה׃	אֲחֹרֵיהֶם	וְכָל־
-உள்ளே	பின்பகுதிகள்-அவற்றின்	-மற்றும்-எல்லா
	H0268	H3605

அது பன்னிரண்டு காளைகளின் மேல் நின்றது; அவைகளில் மூன்று வடக்கேயும், மூன்று மேற்கேயும், மூன்று தெற்கேயும், மூன்று கிழக்கேயும் நோக்கியிருந்தது; கடல்தொட்டி காளைகளின் மேலாகவும், அவைகளின் பின்புறங்களெல்லாம் உள்ளாகவும் இருந்தது.

26

כְּמַעֲשֵׂה	וּשְׂפָתוֹ	טֶפַח	וְעָבְיוֹ	
-வேலைப்பாடு-போல	-மற்றும்-விளிம்பு-அதன்	நான்கு-விரல்	-மற்றும்-தடிமன்-அதன்	
H4639	H8193	H2947	H5672	

פ	יָכִיל׃	בַּת	אַלְפַּיִם	שׁוֹשָׁן	פֶּרַח	כְּוֹס	שְׂפַת־
¶	கொள்ளும்	பாத்	இரண்டாயிரம்	லீலியின்	பூ	கிண்ணத்தின்	விளிம்பு
	H3557	H1324	H0505	H7799	H6525		H8193

அதின் கனம் நான்கு விரலளவும், அதின் விளிம்பு பானபாத்திரத்தின் விளிம்புபோலும், லீலிமலர் போலவும் இருந்தது; அது 2,000 குடம் தண்ணீர் பிடிக்கும்.

27

אֹרֶךְ	בָּאַמָּה	אַרְבַּע	נְחֹשֶׁת	עֶשֶׂר	הַמְכֹנוֹת	אֶת־	וַיַּעַשׂ
நீளம்	-முழம்	நான்கு	வெண்கலம்	பத்து	-பீடங்களை	-ஐ	-மற்றும்-செய்தான்
H0753		H0702		H6235	H4350	H0853	

בָּאַמָּה	וְשָׁלֹשׁ	רָחְבָּהּ	בָּאַמָּה	וְאַרְבַּע	הָאֶחָת	הַמְכוֹנָה
-முழம்	-மற்றும்-மூன்று	அகலம்-அதன்	-முழம்	-மற்றும்-நான்கு	-ஒன்றின்	-பீடத்தின்
	H7969	H7341		H0702	H0259	H4350

קוֹמָתָהּ׃
உயரம்-அதன்
H6967

10 வெண்கல கால்களையும் செய்தான்; ஒவ்வொரு காலும் 6 அடி நீளமும், 6 அடி அகலமும், 4.6 அடி உயரமுமாக இருந்தது.

28

וּמִסְגְּרֹת	לָהֶם	מִסְגֶּרֶת	הַמְכוֹנָה	מַעֲשֵׂה	וְזֶה	
-மற்றும்-சட்டங்கள்	அவற்றுக்கு	சட்டங்கள்	-பீடத்தின்	வேலைப்பாடு	-மற்றும்-இது	
H4526	H1992	H4526	H4350	H4639	H2088	

הַשְּׁלַבִּים׃	בֵּין
-குறுக்குச்சட்டங்களின்	-இடையில்
H7948	H0996

அந்த கால்களின் வேலைப்பாடு என்னவெனில், அவைகளுக்கு பலகைகள் உண்டாக்கப்பட்டிருந்தது; பலகைகளோ சட்டங்களின் நடுவில் இருந்தது.

29

וְעַל־	הַמִּסְגְּרֹות	אֲשֶׁר	בֵּין	הַשְּׁלַבִּים	וְאֲרָיוֹת
-மற்றும்-மேல்	-சட்டங்களின்	-அவை	-இடையில்	-குறுக்குச்சட்டங்களின்	சிங்கங்கள்
	H4526		H0996	H7948	

כֵּן	הַשְּׁלַבִּים	וְעַל־	וּכְרוּבִים	בָּקָר
அவ்வாறே	-குறுக்குச்சட்டங்களின்	-மற்றும்-மேல்	-மற்றும்-கேருபீன்கள்	எருதுகள்
H3653	H7948		H3742	H1241

לְיוֹת	וְלַבָּקָר	לָאֲרָיוֹת	וּמִתַּחַת	מִמַּעַל
மாலைகள்	-மற்றும்-எருதுகளுக்கு	-சிங்கங்களுக்கு	-மற்றும்-கீழிருந்து	-மேலிருந்து
H3914	H1241		H8478	H4605

מוֹרָד׃	מַעֲשֶׂה
தொங்கல்	வேலைப்பாடு
H4174	H4639

சட்டங்களுக்கு நடுவே இருக்கிற அந்த பலகைகளில் சிங்கங்களும், காளைகளும், கேருபீன்களும், சட்டங்களுக்கு மேலேயும், சிங்கங்களுக்கும் காளைகளுக்கும் கீழாக சாய்வான வேலைப்பாடுள்ள வாய்க்கால்களும் அதனோடு இருந்தது.

30

וְסַרְנֵי	הָאַחַת	לַמְּכוֹנָה	נְחֹשֶׁת	אוֹפַנֵּי	וְאַרְבָּעָה	
-மற்றும்-அச்சுகள்	-ஒன்றுக்கு	-பீடத்திற்கு	வெண்கலத்தின்	சக்கரங்கள்	-மற்றும்-நான்கு	
	H0259	H4350		H0212	H0702	

מִתָּחַת	לָהֶם	כִּתְפֹת	כַּעֲמֹתָיו	וְאַרְבָּעָה	נְחֹשֶׁת	
-கீழிருந்து	அவற்றுக்கு	தோள்கள்	காலடிகள்-அதன்	-மற்றும்-நான்கு	வெண்கலத்தின்	
H8478		H3802	H6471	H0702		

לְיוֹת׃	אִישׁ	מֵעֵבֶר	יְצֻקֹות	הַכִּתְפֹת	לַכִּיֹּר
மாலைகள்	ஒவ்வொன்றின்	-பக்கத்தில்	வார்க்கப்பட்ட	-தோள்கள்	-தொட்டிக்கு
H3914	H0376	H5676	H3333	H3802	H3595

ஒவ்வொரு கால்களுக்கும் நான்கு வெண்கல உருளைகளும், வெண்கலத் தட்டுகளும், அதின் நான்கு முனைகளுக்கு அச்சுகளும் இருந்தது; கொப்பரையின் கீழிருக்க, அந்த அச்சுகள் ஒவ்வொன்றும் வார்ப்பு வேலையாக வாய்க்கால்களுக்கு நேராக இருந்தது.

31

וּפִיהוּ	בְּתוֹךְ	לַכֹּתֶרֶת	וּלְמַעְלָה	בָּאַמָּה	
-மற்றும்-வாய்-அதன்	-உள்ளிருந்து	-போதிகைக்கு	-மற்றும்-மேலே	-முழம்	
H6310		H3805	H4605		

וּפִיהוּ	עָגֹל	מַעֲשֵׂה־	כֵּן	אַמָּה	וַחֲצִי	הָאַמָּה	
-மற்றும்-வாய்-அதன்	வட்டமான	வேலைப்பாடு	பீடத்தின்	முழம்	-மற்றும்-அரை	-முழம்	
H6310	H5696	H4639	H3653		H2677		

וְגַם־	עַל־	פִּיהָ	מִקְלָעֹות	וּמִסְגְּרֹתֵיהֶם
-மற்றும்-மேலும்	-மேல்	வாய்-அதன்	செதுக்குவேலைகள்	-மற்றும்-சட்டங்கள்-அவற்றின்
H1571		H6310	H4734	H4526

עֲגֻלֹות׃	לֹא	מְרֻבָּעֹות
வட்டமான	இல்லை	சதுரமான
H5696	H3808	H7251

அதின் வாய் மேலே 1.6 அடி உயர்ந்திருந்தது; அதின் வாய் 1.6 அடி தட்டையுமாக, அதின் வாயின்மேல் சித்திரங்களும் செய்யப்பட்டிருந்தது; அவைகளின் பலகைகள் வட்டமாயிராமல் சதுரமாக இருந்தது.

32 וְאַרְבַּעַת הָאוֹפַנִּים מִתַּחַת לַמִּסְגְּרוֹת וְיֹדוֹת
-மற்றும்-நான்கு -கீழிருந்து -சக்கரங்கள் -சட்டங்களுக்கு -மற்றும்-அச்சுகள்
H0702 H8478 H0212 H4526 H3027

וְקוֹמַת בַּמְּכוֹנָה הָאוֹפַנִּים וַחֲצִי אַמָּה הָאֶחָד הָאוֹפָן
-மற்றும்-உயரம் -பீடத்தில் -சக்கரங்களின் -மற்றும்-அரை முழம் -ஒன்றின் -சக்கரத்தின்
H6967 H4350 H0212 H2677 H0259 H0212

הָאַמָּה׃
-முழம்

அந்த நான்கு உருளைகள் பலகைகளின் கீழும், உருளைகளின் அச்சுகள் கால்களிலும் இருந்தது; ஒவ்வொரு உருளை 2.3 அடி உயரமாக இருந்தது.

33 וּמַעֲשֵׂה הָאוֹפַנִּים כְּמַעֲשֵׂה אוֹפַן הַמֶּרְכָּבָה
-மற்றும்-வேலைப்பாடு -சக்கரங்களின் -வேலைப்பாடு-போல சக்கரம் -இரதத்தின்
H4639 H0212 H4639 H0212 H4818

יְדוֹתָם וְגַבֵּיהֶם וְחִשֻּׁקֵיהֶם
அச்சுகள்-அவற்றின் -மற்றும்-வளையங்கள்-அவற்றின் -மற்றும்-ஆரங்கள்-அவற்றின்
H3027 H1354 H2839

וְחִשֻּׁרֵיהֶם הַכֹּל מוּצָק׃
-மற்றும்-குடங்கள்-அவற்றின் -எல்லாம் வார்க்கப்பட்ட
H2840 H3605 H3332

உருளைகளின் வேலை இரதத்து உருளைகளின் வேலையைப் போலவே இருந்தது; அவைகளின் அச்சுகளும், சக்கரங்களும், வட்டங்களும், கம்பிகளும் எல்லாம் வார்ப்பு வேலையாக இருந்தது.

34 וְאַרְבַּע כְּתֵפוֹת אֶל אַרְבַּע פִּנּוֹת הַמְּכֹנָה הָאֶחָת
-மற்றும்-நான்கு தோள்கள் -நோக்கி நான்கு மூலைகளின் -பீடத்தின் -ஒன்றின்
H0702 H3802 H0413 H0702 H6438 H4350 H0259

מִן־הַמְּכֹנָה כְּתֵפֶיהָ׃
-இருந்து -பீடத்தின் தோள்கள்-அதன்
H4350 H3802

ஒவ்வொரு காலுடைய நான்கு முனைகளிலும், காலிலிருந்து புறப்படுகிற நான்கு கைப்பிடிகள் இருந்தது.

35 וּבְרֹאשׁ הַמְּכוֹנָה חֲצִי הָאַמָּה קוֹמָה עָגֹל סָבִיב
-மற்றும்-உச்சியில் -பீடத்தின் அரை -முழம் உயரம் வட்டமான சுற்றிலும்
H4350 H2677 H6967 H5696 H5439

וּמִסְגְּרֹתֶיהָ יְדֹתֶיהָ הַמְּכֹנָה רֹאשׁ וְעַל
-மற்றும்-சட்டங்கள்-அதன் கைப்பிடிகள்-அதன் -பீடத்தின் உச்சியின் -மற்றும்-மேல்
H4526 H3027 H4350

מִמֶּנָּה׃
-அதிலிருந்தே

ஒவ்வொரு கால்களின் தலைப்பகுதியிலும் 3/4 அடி உயரமான வட்டவடிவ கட்டும், ஒவ்வொரு காலினுடைய தலைப்பின்மேலும் அதிலிருந்து புறப்படுகிற அதின் கைப்பிடிகளும் பலகைகளும் இருந்தது.

36 וַיִּפְתָּח עַל־ הַלְּחֹת יְדֹתֶיהָ וְעַל־
-மற்றும்-செதுக்கினான் -மேல் -பலகைகளின் கைப்பிடிகள்-அதன் -மற்றும்-மேல்
H3027 H3871

וּמסגרתיה] (מִסְגְּרֹתֶיהָ כְּרוּבִים אֲרָיוֹת וְתִמֹרֹת
[சட்டங்கள்-அதன்] சட்டங்கள்-அதன் கேருபீன்கள் சிங்கங்கள் -மற்றும்-பேரீச்சமரங்கள்
H4526 H4526 H3742 H8561

כְּמַעֲר־ אִישׁ וְלִיוֹת סָבִיב׃
-இடம்-போல ஒவ்வொன்றின் -மற்றும்-மாலைகள் சுற்றிலும்
H4626 H0376 H3914 H5439

அவைகளிலிருக்கிற கைப்பிடிகளுக்கும் பலகைகளுக்கும் இருக்கிற சந்துகளிலே, கேருபீன்கள் சிங்கங்கள் பனை மரங்களுடைய சித்திர வேலைகளை செய்திருந்தான்; சுற்றிலும் ஒவ்வொன்றிலும், வாய்க்கால்களிலும் இருக்கும் இடங்களுக்குத் தகுந்தபடி செய்தான்.

37 כְּזֹאת עָשָׂה אֶת עֶשֶׂר הַמְּכֹנוֹת יְצוּקָה אֶחָד מִדָּה אַחַת
-இவ்வாறு செய்தான் -ஐ பத்து -பீடங்களை வார்ப்பு ஒன்று அளவு ஒன்று
H2063 H0853 H6235 H4350 H4165 H0259 H0259

לְכֻלָּהֶנָּה׃ אֶחָד קֶצֶב ס
எல்லாவற்றுக்கும் ஒன்று வடிவம் §
H3605 H0259 H7095

இப்படியாக அந்தப் 10 கால்களையும் செய்தான்; அவைகளெல்லாம் ஒரே வார்ப்பும், ஒரே அளவும், ஒரேவித கொத்து வேலையுமாக இருந்தது.

38 וַיַּעַשׂ עֲשָׂרָה כִּיֹּרוֹת הַכִּיּוֹר אַרְבָּעִים נְחֹשֶׁת כִּיּוֹר בַּת וְכִיל הַכִּיּוֹר
-மற்றும்-செய்தான் பத்து தொட்டிகள் வெண்கலம் நாற்பது பாத் கொள்ளும் -தொட்டி
H3595 H6235 H3595 H0705 H1324 H3557 H3595

אֶחָד עַל־ הַמְּכוֹנָה הָאַחַת כִּיּוֹר אֶחָד עַל־ הַמְּכוֹנָה הָאַחַת
ஒன்று -மேல் -ஒன்றின் தொட்டி ஒன்று -மேல் -ஒன்றின்
H0259 H4350 H0259 H3595 H0259 H3595 H0259

אַרְבַּע בָּאַמָּה כִּיּוֹר הַכִּיּוֹר׃ לְעֶשֶׂר הַמְּכֹנוֹת
நான்கு -முழம் -தொட்டி -பத்திற்கும் -பீடங்களுக்கு
H0702 H4350 H6235

10 வெண்கலக் கொப்பரைகளையும் உண்டாக்கினான்; ஒவ்வொரு கொப்பரையும் 40 குடம் பிடிக்கும்; 6 அடி அகலமான ஒவ்வொரு கொப்பரையும் அந்தப் 10 கால்களில் ஒவ்வொன்றின்மேலும் வைக்கப்பட்டது.

39 וַיִּתֵּן אֶת־ חָמֵשׁ הַמְּכֹנוֹת עַל־ כֶּתֶף הַבַּיִת הַיָּמִין מִיָּמִין
-மற்றும்-வைத்தான் -ஐ ஐந்து -பீடங்களை -மேல் பக்கத்தில் -வீட்டின் -வலப்புறம்
H5414 H0853 H2568 H4350 H3802 H0853 H3225

וְאֶת־ מִשְׁמְאָלוֹ הַבַּיִת כֶּתֶף עַל־ וְחָמֵשׁ הַיָּם
-மற்றும்-ஐ -இடப்புறம்-அதன் -வீட்டின் பக்கத்தில் -மேல் -மற்றும்-ஐந்து -கடலை
H0853 H8040 H3802 H2568 H3220

נֶגֶב׃ מִמּוּל קֵדְמָה הַיְמָנִית הַבָּיִת מִכֶּתֶף נָתַן ס
தெற்கு -எதிரே கிழக்கே -வலப்புற -வீட்டின் -பக்கத்திலிருந்து வைத்தான் §
H5045 H4136 H3233 H3802 H5414

5 கால்களை ஆலயத்தின் வலதுபுறத்திலும், 5 கால்களை ஆலயத்தின் இடதுபுறத்திலும் வைத்தான்; கடல்தொட்டியைக் கிழக்கில் ஆலயத்தின் வலதுபுறத்திலே தெற்குநோக்கி வைத்தான்.

40 וַיַּעַשׂ חִירוֹם אֶת־הַכִּיֹּרוֹת וְאֶת־הַיָּעִים
-மற்றும்-செய்தான் ஈராம் -ஐ -தொட்டிகளை -மற்றும்-ஐ -சாம்பல்-கரண்டிகளை
H2438 H0853 H3595 H0853 H3257

וַיְכַל חִירָם לַעֲשׂוֹת אֶת־כָּל
-மற்றும்-முடித்தான் ஈராம் செய்வதற்கு -ஐ எல்லா
H3615 H2438 H0853 H3605

הַמְּזֻרָקוֹת וְאֶת־הַמִּזְרָקוֹת אֲשֶׁר עָשָׂה לַמֶּלֶךְ שְׁלֹמֹה בֵּית יְהוָה׃
-கிண்ணங்களை -மற்றும்-ஐ -அது -வேலையை -ராஜாவுக்கு சாலொமோனுக்கு வீட்டிற்கு யெகோவாவின்
H4219 H0853 H4399 H4428 H8010 H1004 H3068

பின்பு ஈராம் கொப்பரைகளையும் சாம்பல் எடுக்கிற கரண்டிகளையும் கலங்களையும் செய்தான். இவ்விதமாக ஈராம் யெகோவாவுடைய ஆலயத்திற்காக ராஜாவாகிய சாலொமோனுக்குச் செய்யவேண்டிய எல்லா வேலையையும் செய்து முடித்தான்.

41 עַמֻּדִים שְׁנַיִם וְגֻלֹּת הַכְּתָרֹת אֲשֶׁר־עַל
இரண்டு தூண்கள் -மற்றும்-குமிழ்கள் -போதிகைகளின் -அவை -மேல்
H8147 H5982 H1543 H3805

רֹאשׁ שְׁתֵּי הָעַמֻּדִים וְהַשְּׂבָכוֹת שְׁתַּיִם לְכַסּוֹת אֶת־שְׁתֵּי
உச்சியின் இரண்டு -தூண்களின் -மற்றும்-வலைப்பின்னல்கள் இரண்டு மூடுவதற்கு -ஐ இரண்டு
H3805 H8147 H5982 H7639 H8147 H3680 H0853 H8147

גֻּלֹּת הַכְּתָרֹת אֲשֶׁר עַל־רֹאשׁ הָעַמּוּדִים׃
குமிழ்களை -போதிகைகளின் -அவை -மேல் உச்சியின் -தூண்களின்
H1543 H3805 H0834 H5921 H7218 H5982

அவைகள் என்னவெனில்: இரண்டு தூண்களும், இரண்டு தூண்களுடைய முனையின்மேல் இருக்கிற இரண்டு உருண்டைக் கும்பங்களும், தூண்களுடைய முனையின்மேல் இருக்கிற இரண்டு உருண்டைக் கும்பங்களை மூடும் இரண்டு வலைப் பின்னல்களும்,

42 וְאֶת־הָרִמֹּנִים אַרְבַּע מֵאוֹת לִשְׁתֵּי הַשְּׂבָכוֹת
-மற்றும்-ஐ மாதுளைகளை நானூறு நூறு -இரண்டு -வலைப்பின்னல்களுக்கு
H0853 H7416 H0702 H3967 H8147 H7639

שְׁנֵי טוּרִים שְׁנֵי רִמֹּנִים לַשְּׂבָכָה הָאֶחָת לְכַסּוֹת אֶת־שְׁתֵּי
இரண்டு வரிசைகள் மாதுளைகள் -வலைப்பின்னலுக்கு -ஒன்றுக்கு மூடுவதற்கு -ஐ இரண்டு
H8147 H2905 H7416 H7639 H0259 H3680 H0853 H8147

גֻּלֹּת הַכְּתָרֹת אֲשֶׁר עַל־פְּנֵי הָעַמּוּדִים׃
குமிழ்களை -போதிகைகளின் -அவை -மேல் முகப்பின் -தூண்களின்
H1543 H3805 H0834 H5921 H6440 H5982

தூண்களின் மேலுள்ள இரண்டு உருண்டைக் கும்பங்களை மூடும்படி ஒவ்வொரு வலைப்பின்னலுக்கும் செய்த இரண்டு வரிசை மாதுளம்பழங்களும், ஆக இரண்டு வலைப்பின்னல்களுக்கும் 400 மாதுளம்பழங்களும்,

43 וְאֶת־הַמְּכֹנוֹת עָשָׂר וְאֶת־הַכִּיֹּרוֹת עֲשָׂרָה עַל־הַמְּכֹנוֹת׃
-மற்றும்-ஐ -பீடங்களை பத்து -மற்றும்-ஐ -தொட்டிகளை பத்து -மேல் -பீடங்களின்
H0853 H4350 H6235 H0853 H3595 H6235 H4350

10 கால்களும், கால்களின்மேல் வைத்த 10 கொப்பரைகளும்,

44 וְאֶת־הַיָּם הָאֶחָד וְשְׁנֵים עָשָׂר בָּקָר תַּחַת
-மற்றும்-ஐ -கடலை -ஒன்றை -எருதுகளை பன்னிரண்டு பத்து -கீழே
H0853 H3220 H0259 H1241 H8147 H6240 H8478

הַיָּם׃
-கடலுக்கு
H3220

ஒரு கடல் தொட்டியும், கடல் தொட்டியின் கீழிருக்கிற 12 காளைகளும்,

45

וְאֶת־	הַיָּעִים	וְאֶת־	הַסִּירוֹת	וְאֶת־
-மற்றும்-ஐ	-சாம்பல்-கரண்டிகளை	-மற்றும்-ஐ	-சாம்பல்-பாத்திரங்களை	-மற்றும்-ஐ
H0853	H3257	H0853		H0853

אֲשֶׁר	)הָאֵלֶּה(	]האהלן[	הַכֵּלִים	כָּל־	וְאֶת	הַמִּזְרָקוֹת
-அவை	இவை	[இவை]	-பாத்திரங்களை	எல்லா	-மற்றும்-ஐ	-கிண்ணங்களை
	H0428	H0168	H3627	H3605	H0853	H4219

נְחֹשֶׁת	יְהוָה	בֵּית	שְׁלֹמֹה	לַמֶּלֶךְ	חִירָם	עָשָׂה
வெண்கலம்	யெகோவாவின்	வீட்டிற்கு	சாலொமோனுக்கு	-ராஜாவுக்கு	ஈராம்	செய்தான்
	H3068		H8010	H4428	H2438	

:מְמֹרָט
மெருகேற்றப்பட்ட
H4803

செம்புச்சட்டிகளும், சாம்பல் கரண்டிகளும், கலங்களும் செய்தான்; யெகோவாவின் ஆலயத்திற்காக ராஜாவாகிய சாலொமோனுக்கு ஈராம் செய்த இந்த எல்லாப் பணிப்பொருட்களும் சுத்தமான வெண்கலமாக இருந்தது.

46

בְּמַעֲבֵה	הַמֶּלֶךְ	יְצָקָם	הַיַּרְדֵּן	בְּכִכַּר	
-களிமண்-அச்சில்	-ராஜா	வார்த்தான்-அவற்றை	-யோர்தானின்	-சமவெளியில்	
H4568	H4428	H3332	H3383	H3603	

:צְרֻתָן	וּבֵין	סְכוֹת	בֵּין	הָאֲדָמָה
சாரேத்தானுக்கும்	-மற்றும்-இடையில்	சுக்கோத்துக்கும்	-இடையில்	-நிலத்தின்
H6891	H0996	H5523	H0996	H0127

யோர்தான் நதிக்கு அடுத்த சமமான பூமியிலே, சுக்கோத்திற்கும் சர்தானுக்கும் நடுவே களிமண் தரையிலே ராஜா இவைகளை வார்த்தான்.

47

מֵרֹב	הַכֵּלִים	כָּל־	אֶת־	שְׁלֹמֹה	וַיַּנַּח	
-மிகுதியினால்	-பாத்திரங்களை	எல்லா	-ஐ	சாலொமோன்	-மற்றும்-வைத்தான்	
H7230	H3627	H3605	H0853	H8010	H3240	

:הַנְּחֹשֶׁת	מִשְׁקַל	נֶחְקַר	לֹא	מְאֹד	מְאֹד
-வெண்கலத்தின்	எடை	ஆராயப்பட்டது	இல்லை	மிகவும்	மிகவும்
	H4948	H2713	H3808	H3966	H3966

இந்தச் சகல பணிப்பொருட்களின் வெண்கலம் மிகவும் ஏராளமாக இருந்ததால், சாலொமோன் அவைகளை எடை பார்க்கவில்லை; அதினுடைய எடை இவ்வளவென்று ஆராய்ந்து பார்க்கவுமில்லை.

48

בֵּית	אֲשֶׁר	הַכֵּלִים	כָּל־	אֶת	שְׁלֹמֹה	וַיַּעַשׂ
வீட்டில்	-அவை	-பாத்திரங்களை	எல்லா	-ஐ	சாலொமோன்	-மற்றும்-செய்தான்
		H3627	H3605	H0853	H8010	

אֲשֶׁר	הַשֻּׁלְחָן	וְאֶת־	הַזָּהָב	מִזְבַּח	אֶת	יְהוָה
-அதன்-மேல்	-மேசையை	-மற்றும்-ஐ	-பொன்னின்	பலிபீடம்	-ஐ	யெகோவாவின்
	H7979	H0853	H2091	H4196	H0853	H3068

:זָהָב	הַפָּנִים	לֶחֶם	עָלָיו
பொன்	-சமுகத்தின்	அப்பம்	அதன்-மேல்
H2091	H6440	H3899	

பின்னும் யெகோவாவுடைய ஆலயத்திற்குத் தேவையான பணிப்பொருட்களையெல்லாம் சாலொமோன் உண்டாக்கினான்; அவையாவன, பொன் பலிபீடத்தையும், சமுகத்து அப்பங்களை வைக்கும் பொன் மேஜையையும்,

49 וְאֶת־ הַמְּנֹרוֹת -விளக்குத்தண்டுகளை H4501 חָמֵשׁ ஐந்து H2568 מִיָּמִין -வலப்புறம் H3225 וְחָמֵשׁ -மற்றும்-ஐந்து H2568 מִשְּׂמֹאול -இடப்புறம் H8040
-மற்றும்-ஐ H0853 לִפְנֵי -முன்பாக H6440 הַדְּבִיר -கருவறையின் H1687 זָהָב பொன் H2091 סָגוּר பசும்பொன் H5462 וְהַפְּרָחִים -மற்றும்-பூக்கள் H6525 וְהַנֵּרֹת -மற்றும்-விளக்குகள்
וְהַמְּלְקָחַיִם -மற்றும்-கத்தரிகள் H4457 זָהָב׃ பொன் H2091

மகா பரிசுத்த ஸ்தலத்திற்கு முன்பாக வைக்கும் பசும்பொன் விளக்குத்தண்டுகள், வலதுபுறமாக ஐந்தையும் இடதுபுறமாக ஐந்தையும், பொன்னான அதின் பூக்களோடும் விளக்குகளோடும் கத்தரிகளோடும் உண்டாக்கினான்.

50 וְהַסִּפּוֹת் -மற்றும்-கிண்ணங்கள் וְהַמְזַרְקוֹת -மற்றும்-திரி-கத்தரிகள் H4212 וְהַמִּזְרָקוֹת -மற்றும்-தெளிப்புக்-கிண்ணங்கள் H4219
וְהַכַּפּוֹת -மற்றும்-கரண்டிகள் H3709 וְהַמַּחְתּוֹת -மற்றும்-தீச்-சட்டிகள் H4289 זָהָב பொன் H2091 סָגוּר பசும்பொன் H5462 וְהַפְּתִילוֹת -மற்றும்-கீல்கள் H6596
לַדְּלָתוֹת் -கதவுகளுக்கு הַבַּיִת -வீட்டின் הַפְּנִימִי -உள்ளான H6442 לְקֹדֶשׁ -மகா H6944 הַקֳּדָשִׁים -பரிசுத்தத்தின் H6944 לְדַלְתֵי -கதவுகளுக்கு הַבָּיִת -வீட்டின்
לַהֵיכָל -தேவாலயத்திற்கு H1964 זָהָב׃ பொன் H2091 פ ¶

பசும்பொன் கிண்ணங்களையும், வெட்டுக்கத்திகளையும், கலங்களையும், கலயங்களையும், தூபகலசங்களையும், மகாபரிசுத்தமான உள் ஆலயத்தினுடைய கதவுகளின் பொன்னான மொட்டுகளையும், தேவாலயமாகிய மாளிகைக் கதவுகளின் பொன்னான மொட்டுகளையும் செய்தான்.

51 וַתִּשְׁלַם -மற்றும்-முடிந்தது H8003 כָּל־ எல்லா H3605 הַמְּלָאכָה -வேலை H4399 אֲשֶׁר -அது עָשָׂה செய்தான் H6213 הַמֶּלֶךְ -ராஜா H4428 שְׁלֹמֹה சாலொமோன் H8010 בֵּית வீட்டிற்கு
וַיָּבֵא -மற்றும்-கொண்டுவந்தான் H0935 שְׁלֹמֹה சாலொமோன் H8010 אֶת־ -ஐ H0853 קָדְשֵׁי பரிசுத்தமானவைகளை H6944 יְהוָה யெகோவாவின் H3068
וְאֶת־ -மற்றும்-ஐ H0853 הַכֶּסֶף -வெள்ளியை H3701 וְאֶת־ -மற்றும்-ஐ H0853 הַזָּהָב -பொன்னை H2091 אֶת־ -ஐ H0853 אָבִיו தகப்பன்-அவனுடைய H0001 דָּוִד தாவீதின் H1732
בְּאֹצְרוֹת -கருவூலங்களில் בֵּית வீட்டின் יְהוָה׃ யெகோவாவின் H3068 נָתַן வைத்தான் H5414 הַכֵּלִים -பாத்திரங்களை H3627 פ ¶

இப்படியாக ராஜாவாகிய சாலொமோன் யெகோவாவுடைய ஆலயத்திற்காகச் செய்த வேலைகளெல்லாம் முடிந்தது; அப்பொழுது சாலொமோன் தன்னுடைய தகப்பனாகிய தாவீது பரிசுத்தம்செய்யும்படி நேர்ந்துகொண்ட வெள்ளியையும் பொன்னையும் பணிப்பொருட்களையும் கொண்டுவந்து, யெகோவாவுடைய ஆலயத்தின் பொக்கிஷங்களில் வைத்தான்.

Chapter 8

כָּל־ אֵת־ יִשְׂרָאֵל זְקְנֵי אֵת־ שְׁלֹמֹה יַקְהֵל אָז 1
எல்லா -ஐ இஸ்ரவேலின் மூப்பர்களை -ஐ சாலொமோன் கூட்டினான் அப்பொழுது
H3605 H0853 H3478 H2205 H0853 H8010 H6950

לִבְנֵי הָאָבוֹת נְשִׂיאֵי הַמַּטּוֹת רָאשֵׁי
-மக்களுக்கு -தகப்பன்மார்களின் பிரபுக்களை -கோத்திரங்களின் தலைவர்களை
H0001 H4294

לְהַעֲלוֹת יְרוּשָׁלִַם שְׁלֹמֹה הַמֶּלֶךְ אֶל־ יִשְׂרָאֵל
-கொண்டுவருவதற்கு எருசலேமில் சாலொமோனிடம் -ராஜா -நோக்கி இஸ்ரவேலின்
H5927 H3389 H8010 H4428 H0413 H3478

הִיא דָּוִד מֹעִיר יְהוָה בְּרִית־ אֲרוֹן אֵת־
அது தாவீதின் -நகரத்திலிருந்து யெகோவாவின் உடன்படிக்கையின் பெட்டியை -ஐ
H1931 H1732 H3068 H1285 H0727 H0853

צִיּוֹן׃
சீயோன்
H6726

அப்பொழுது யெகோவாவுடைய உடன்படிக்கைப் பெட்டியைச் சீயோன் என்னும் தாவீதின் நகரத்திலிருந்து கொண்டுவரும்படி சாலொமோன் இஸ்ரவேலின் மூப்பர்களையும், கோத்திரத் தலைமையில் உள்ளவர்களாகிய இஸ்ரவேல் மக்களிலுள்ள பிதாக்களின் தலைவர்கள் அனைவரையும், எருசலேமில் ராஜாவாகிய சாலொமோன் தன்னிடம் கூடிவரச்செய்தான்.

אִישׁ כָּל־ שְׁלֹמֹה הַמֶּלֶךְ אֶל־ וַיִּקָּהֲלוּ 2
மனிதன் எல்லா சாலொமோனிடம் -ராஜா -நோக்கி -மற்றும்-கூடிவந்தனர்
H0376 H3605 H8010 H4428 H0413 H6950

הַשְּׁבִיעִי׃ הַחֹדֶשׁ הִוא בֶּחָג הָאֵתָנִים בְּיֶרַח יִשְׂרָאֵל
-ஏழாவது -மாதம் அது -பண்டிகையில் -ஏதானீமின் -மாதத்தில் இஸ்ரவேலின்
H7637 H2320 H1931 H2282 H0388 H3391 H3478

இஸ்ரவேல் மனிதர்கள் எல்லோரும் 7 ஆம் மாதமாகிய ஏத்தானீம் மாதத்தின் பண்டிகையிலே, ராஜாவாகிய சாலொமோனிடம் கூடிவந்தார்கள்.

הַכֹּהֲנִים וַיִּשְׂאוּ יִשְׂרָאֵל זְקְנֵי כָּל וַיָּבֹאוּ 3
-ஆசாரியர்கள் -மற்றும்-எடுத்தனர் இஸ்ரவேலின் மூப்பர்கள் எல்லா -மற்றும்-வந்தனர்
H3548 H5375 H3478 H2205 H3605 H0935

הָאָרוֹן׃ אֵת־
-பெட்டியை -ஐ
H0727 H0853

இஸ்ரவேலின் மூப்பர்கள் அனைவரும் வந்திருக்கும்போது, ஆசாரியர்கள் யெகோவாவுடைய பெட்டியை எடுத்து,

אֹהֶל וְאֶת־ יְהוָה אֲרוֹן אֶת־ וַיַּעֲלוּ 4
கூடாரத்தை -மற்றும்-ஐ யெகோவாவின் பெட்டியை -ஐ -மற்றும்-கொண்டுவந்தனர்
H0168 H0853 H3068 H0727 H0853 H5927

בְּאֹהֶל אֲשֶׁר הַקֹּדֶשׁ כְּלֵי כָּל־ וְאֶת־ מוֹעֵד
-கூடாரத்தில் -அவை -பரிசுத்தத்தின் பாத்திரங்களை எல்லா -மற்றும்-ஐ சந்திப்பின்
H0168 H6944 H3627 H3605 H0853 H4150

וְהַלְוִיִּם׃ הַכֹּהֲנִים אֹתָם וַיַּעֲלוּ
-மற்றும்-லேவியர்கள் -ஆசாரியர்கள் அவற்றை -மற்றும்-கொண்டுவந்தனர்
H3881 H3548 H0853 H5927

பெட்டியையும், ஆசரிப்புக் கூடாரத்தையும், கூடாரத்திலிருந்த பரிசுத்த பணிப்பொருட்கள் அனைத்தையும் சுமந்து கொண்டுவந்தார்கள்; ஆசாரியர்களும், லேவியர்களும், அவைகளைச் சுமந்தார்கள்.

5

הַנּוֹעָדִים	יִשְׂרָאֵל	עֲדַת	וְכָל־	שְׁלֹמֹה	וְהַמֶּלֶךְ	
-கூடியிருந்த	இஸ்ரவேலின்	சபையார்	-மற்றும்-எல்லா	சாலொமோன்	-மற்றும்-ராஜா	
H3259	H3478	H5712	H3605	H8010	H4428	

צֹאן	מְזַבְּחִים	הָאָרֹן	לִפְנֵי	אִתּוֹ	עָלָיו
ஆடுகளை	பலியிடுகிறவர்கள்	-பெட்டியின்	-முன்பாக	அவனோடு	அவனிடம்
H6629	H2076	H0727	H6440	H0854	

יִמָּנוּ	וְלֹא	יִסָּפְרוּ	לֹא־	אֲשֶׁר	וּבָקָר	
கணக்கிடப்படும்	-மற்றும்-இல்லை	எண்ணப்படும்	-இல்லை	-அவை	-மற்றும்-மாடுகளை	
H4487	H3808		H3808		H1241	

מֵרֹב׃
-மிகுதியினால்
H7230

ராஜாவாகிய சாலொமோனும் அவனோடு கூடிய இஸ்ரவேல் சபை மக்கள் அனைவரும் பெட்டிக்கு முன்பாக நடந்து, எண்ணிக்கையும் கணக்கும் இல்லாத திரளான ஆடுகளையும், மாடுகளையும் பலியிட்டார்கள்.

6

בְּרִית־	אֲרוֹן	אֶת־	הַכֹּהֲנִים	וַיְבִאוּ	
உடன்படிக்கையின்	பெட்டியை	-ஐ	-ஆசாரியர்கள்	-மற்றும்-கொண்டுவந்தனர்	
H1285	H0727	H0853	H3548	H0935	

אֶל־	הַבַּיִת	דְּבִיר	אֶל־	מְקוֹמוֹ	אֶל־	יְהוָה
-நோக்கி	-வீட்டின்	கருவறையில்	-நோக்கி	இடத்திற்கு-அதன்	-நோக்கி	யெகோவாவின்
H0413		H1687	H0413	H4725	H0413	H3068

הַכְּרוּבִים׃	כַּנְפֵי	תָּחַת	אֶל־	הַקֹּדֶשׁ	קֹדֶשׁ
-கேருபீன்களின்	இறக்கைகளின்	-கீழே	-நோக்கி	-பரிசுத்தங்களின்	பரிசுத்தத்தில்
H3742	H3671	H8478	H0413	H6944	H6944

அப்படியே ஆசாரியர்கள் யெகோவாவுடைய உடன்படிக்கைப் பெட்டியை ஆலயத்தின் உள் அறையாகிய மகா பரிசுத்த ஸ்தலத்திலே கேருபீன்களுடைய இறக்கைகளின்கீழே கொண்டுவந்து வைத்தார்கள்.

7

מָקוֹם	אֶל־	כְּנָפַיִם	פֹּרְשִׂים	הַכְּרוּבִים	כִּי	
இடத்தில்	-நோக்கி	இறக்கைகளை	விரிக்கிறவர்கள்	-கேருபீன்கள்	ஏனெனில்	
H4725	H0413	H3671	H6566	H3742		

וְעַל־	הָאָרוֹן	עַל־	הַכְּרֻבִים	וַיָּכֻּכוּ	הָאָרוֹן	
-மற்றும்-மேல்	-பெட்டியை	-மேல்	-கேருபீன்கள்	-மற்றும்-மூடினர்	-பெட்டியின்	
	H0727		H3742		H0727	

מִלְמָעְלָה׃	בַּדָּיו
-மேலிருந்து	கம்புகளை-அதன்
H4605	H0905

கேருபீன்கள் பெட்டி இருக்கும் இடத்திலே தங்கள் இரண்டு இறக்கைகளையும் விரித்து, உயர இருந்து பெட்டியையும் அதின் தண்டுகளையும் மூடிக்கொண்டிருந்தது.

8 וַיַּאַרְכוּ֙ הַבַּדִּ֔ים וַיֵּרָא֥וּ רָאשֵׁ֖י הַבַּדִּ֑ים מִן־הַקֹּ֣דֶשׁ עַל־פְּנֵ֣י הַדְּבִ֔יר וְלֹ֥א יֵרָא֖וּ הַחֻ֑צָה וַיִּהְי֥וּ שָׁ֛ם עַ֥ד הַיּ֖וֹם הַזֶּֽה׃

הַבַּדִּים	רָאשֵׁי	וַיֵּרָאוּ	הַבַּדִּים	וַיַּאַרְכוּ	וְלֹא	הַדְּבִיר	פְּנֵי	עַל־	מִן־
-கம்புகளின்	நுனிகள்	-மற்றும்-காணப்பட்டன	-கம்புகள்	-மற்றும்-நீண்டிருந்தன	-மற்றும்-இல்லை	-கருவறையின்	முகப்பின்	-மேல்	-இலிருந்து
H0905		H7200	H0905	H0748	H3808	H1687	H6440		H6944

הַקֹּדֶשׁ	הַחֻצָה	יֵרָאוּ	וַיִּהְיוּ	שָׁם	עַד	הַיּוֹם	הַזֶּה׃
-பரிசுத்தத்தின்	-வெளியே	காணப்பட்டன	-மற்றும்-இருந்தன	அங்கே	-வரை	-நாள்	-இந்த
H6944	H2351	H7200	H1961	H8033	H5704	H3117	H2088

தண்டுகளின் முனைகள் உள் அறைக்கு முன்னான பரிசுத்த இடத்திலே காணப்படும்படியாக அந்தத் தண்டுகளை முன்னுக்கு இழுத்தார்கள்; ஆகிலும் வெளியே அவைகள் காணப்படவில்லை; அவைகள் இந்த நாள் வரைக்கும் அங்கேதான் இருக்கிறது.

9 אֵ֣ין בָּאָרֹ֗ן רַ֚ק שְׁנֵ֣י לֻחֹ֔ות הָאֲבָנִ֑ים אֲשֶׁ֣ר הִנִּ֤יחַ שָׁם֙ מֹשֶׁ֔ה בְּחֹרֵ֖ב אֲשֶׁ֣ר כָּרַ֣ת יְהוָ֔ה עִם־בְּנֵ֖י יִשְׂרָאֵ֑ל בְּצֵאתָ֖ם מֵאֶ֥רֶץ מִצְרָֽיִם׃

הִנִּיחַ	אֲשֶׁר	הָאֲבָנִים	לֻחֹות	שְׁנֵי	רַק	בָּאָרֹן	אֵין	בְּנֵי	עִם־	יְהוָה	כָּרַת	אֲשֶׁר
வைத்தான்	-அவை	-கற்களின்	பலகைகள்	இரண்டு	மட்டும்	-பெட்டியில்	இல்லை	மக்களின்	-உடன்	யெகோவா	செய்தான்	-அங்கே
H3240		H0068	H3871	H8147	H7535	H0727	H0369			H3068	H3772	

בְּחֹרֵב	מֹשֶׁה	שָׁם	בְּצֵאתָם	מֵאֶרֶץ	מִצְרָיִם׃	יִשְׂרָאֵל	
-ஓரேபில்	மோசே	அங்கே	-புறப்பட்டபோது-அவர்கள்	-நிலத்திலிருந்து	எகிப்தின்	இஸ்ரவேலின்	
H2722	H4872	H8033	H3318	H0776	H4714	H3478	

இஸ்ரவேல் மக்கள் எகிப்து தேசத்திலிருந்து புறப்பட்டபின்பு யெகோவா அவர்களோடு உடன்படிக்கை செய்கிறபோது, மோசே ஓரேபிலே அந்தப் பெட்டியில் வைத்த இரண்டு கற்பலகைகளைத் தவிர அதிலே வேறொன்றும் இருந்ததில்லை.

10 וַיְהִי֙ בְּצֵ֣את הַכֹּהֲנִ֔ים מִן־הַקֹּ֖דֶשׁ וְהֶעָנָ֕ן מָלֵ֖א אֶת־בֵּ֥ית יְהוָֽה׃

הַקֹּדֶשׁ	מִן־	הַכֹּהֲנִים	בְּצֵאת	וַיְהִי	יְהוָה׃	בֵּית
-பரிசுத்தத்தின்	-இலிருந்து	-ஆசாரியர்கள்	-வெளியே-வந்தபோது	-மற்றும்-ஆயிற்று	யெகோவாவின்	வீட்டை
H6944		H3548	H3318	H1961	H3068	

אֶת־	מָלֵא	וְהֶעָנָן		
-ஐ	நிரம்பிற்று	-மற்றும்-மேகம்		
H0853	H4390	H6051		

அப்பொழுது ஆசாரியர்கள் பரிசுத்த ஸ்தலத்திலிருந்து புறப்படும்போது, மேகமானது யெகோவாவுடைய ஆலயத்தை நிரப்பியது.

11 וְלֹא־יָכְל֤וּ הַכֹּהֲנִים֙ לַעֲמֹ֣ד לְשָׁרֵ֔ת מִפְּנֵ֖י הֶֽעָנָ֑ן כִּֽי־מָלֵ֤א כְבוֹד־יְהוָה֙ אֶת־בֵּ֣ית יְהוָֽה׃ פ

וְלֹא־	יָכְלוּ	הַכֹּהֲנִים	לַעֲמֹד	לְשָׁרֵת	מִפְּנֵי	הֶעָנָן	כִּי־	מָלֵא	כְּבוֹד־	יְהוָה	בֵּית
-மற்றும்-இல்லை	முடிந்தது	-ஆசாரியர்களுக்கு	நிற்பதற்கு	சேவிப்பதற்கு	-முகத்தினால்	-மேகத்தின்	ஏனெனில்	நிரம்பிற்று	மகிமை	யெகோவாவின்	வீட்டை
H3808	H3201	H3548	H5975	H8334	H6440	H6051		H4390	H3519	H3068	

אֶת־	יְהוָה׃	פ		
-ஐ	யெகோவாவின்	¶		
H0853	H3068			

மேகத்தினால் ஆசாரியர்கள் ஊழியம் செய்வதற்கு நிற்கமுடியாமற்போனது; யெகோவாவுடைய மகிமை யெகோவாவுடைய ஆலயத்தை நிரப்பியது.

12 אָז אָמַר שְׁלֹמֹה יְהוָה אָמַר לִשְׁכֹּן
அப்பொழுது சொன்னான் சாலொமோன் யெகோவா சொன்னார் குடியிருப்பதற்கு
H0559 H8010 H3068 H0559 H7931

בָּעֲרָפֶל׃
-காரிருளில்
H6205

அப்பொழுது சாலொமோன்: காரிருளிலே வாழ்வேன் என்று யெகோவா சொன்னார் என்றும்,

13 בָּנֹה בָנִיתִי בַיִת לְךָ זְבֻל מָכוֹן
கட்டுகிறதாக கட்டினேன் வீட்டை உனக்கு வாசஸ்தலத்தை இருப்பிடத்தை
H1129 H1129 H1004 H2073 H4349

עוֹלָמִים׃ לְשִׁבְתְּךָ
நித்தியமாக -குடியிருப்பதற்கு-உன்
H5769 H3427

தேவரீர் தங்கக்கூடிய வீடும், நீர் என்றைக்கும் தங்ககூடிய நிலையான இடமுமாகிய ஆலயத்தை உமக்குக் கட்டினேன் என்றும் சொல்லி,

14 וַיָּסָב הַמֶּלֶךְ אֶת־ פָּנָיו וַיְבָרֶךְ אֶת
-மற்றும்-திரும்பினான் -ராஜா -ஐ முகத்தை-அவன் -மற்றும்-ஆசீர்வதித்தான் -ஐ
H5437 H4428 H0853 H6440 H1288 H0853

כָּל־ וְכָל־ קְהַל יִשְׂרָאֵל וְכָל־ קְהַל יִשְׂרָאֵל עֹמֵד׃
எல்லா சபையை இஸ்ரவேலின் -மற்றும்-எல்லா சபையார் இஸ்ரவேலின் நின்றிருந்தனர்
H3605 H6951 H3478 H3605 H6951 H3478 H5975

ராஜா திரும்பி, இஸ்ரவேல் சபையையெல்லாம் ஆசீர்வதித்தான்; இஸ்ரவேல் சபையார்கள் எல்லோரும் நின்றார்கள்.

15 וַיֹּאמֶר בָּרוּךְ יְהוָה אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל
-மற்றும்-சொன்னான் ஸ்தோத்திரிக்கப்படுவாராக யெகோவா தேவன் இஸ்ரவேலின்
H0559 H1288 H3068 H0430 H3478

אֲשֶׁר דִּבֶּר בְּפִיו אֶת דָּוִד אָבִי וּבְיָדוֹ מִלֵּא לֵאמֹר׃
-அவர் பேசினார் -வாயினால்-அவரின் -ஐ தாவீதிடம் தகப்பன்-என் -மற்றும்-கையினால்-அவரின் நிறைவேற்றினார் சொல்லி
H0559 H1696 H6310 H0854 H1732 H0001 H3027 H4390 H0559

அவன் சொன்னது: இஸ்ரவேலின் தேவனாகிய யெகோவாவுக்கு ஸ்தோத்திரம்; அவர் என்னுடைய தகப்பனாகிய தாவீதுக்குத் தம்முடைய வாக்கினால் சொன்னதைத் தம்முடைய கரத்தினால் நிறைவேற்றினார்.

16 מִן־ הַיּוֹם אֲשֶׁר הוֹצֵאתִי אֶת־ עַמִּי אֶת־ יִשְׂרָאֵל
-இலிருந்து -நாள் -அன்று கொண்டுவந்தேன் -ஐ ஜனத்தை-என் -ஐ இஸ்ரவேலை
H3117 H3318 H0853 H0853 H3478

מִכֹּל לֹא־ בָחַרְתִּי בְּעִיר מִמִּצְרַיִם
-எல்லாவற்றிலிருந்து -நகரத்தில் தெரிந்துகொண்டேன் -இல்லை -எகிப்திலிருந்து
H3605 H0977 H3808 H4714

שָׁם שְׁמִי לִהְיוֹת בַּיִת לִבְנוֹת יִשְׂרָאֵל שִׁבְטֵי
அங்கே நாமம்-என் இருப்பதற்கு வீட்டை கட்டுவதற்கு இஸ்ரவேலின் கோத்திரங்களின்
H8033 H8034 H1961 H1129 H3478 H7626

עַמִּי עַל־ לִהְיוֹת בְּדָוִד וָאֶבְחַר
ஜனத்தின்-என் -மேல் இருப்பதற்கு -தாவீதை -மற்றும்-தெரிந்துகொண்டேன்
H1961 H1732 H0977

יִשְׂרָאֵל׃
இஸ்ரவேலின்
H3478

அவர் நான் என்னுடைய மக்களாகிய இஸ்ரவேலை எகிப்திலிருந்து புறப்படச்செய்த நாள்முதல், என்னுடைய நாமம் வெளிப்படும்படி, ஒரு ஆலயத்தைக் கட்டவேண்டும் என்று நான் இஸ்ரவேலுடைய எல்லாக் கோத்திரங்களிலும் உள்ள ஒரு பட்டணத்தையும் தெரிந்துகொள்ளாமல் என்னுடைய மக்களாகிய இஸ்ரவேலின்மேல் அதிகாரியாக இருக்கும்படி தாவீதையே தெரிந்துகொண்டேன் என்றார்.

17 בַּיִת לִבְנוֹת אָבִי דָּוִד לְבַב עִם־ וַיְהִי
வீட்டை கட்டுவதற்கு தகப்பன்-என் தாவீதின் இருதயத்தில் -உடன் -மற்றும்-இருந்தது
H1129 H0001 H1732 H3824 H1961

יִשְׂרָאֵל׃ אֱלֹהֵי יְהוָה לְשֵׁם
இஸ்ரவேலின் தேவனின் யெகோவாவின் -நாமத்திற்கு
H3478 H0430 H3068 H8034

இஸ்ரவேலின் தேவனாகிய யெகோவாவின் நாமத்திற்கு ஆலயத்தைக் கட்டவேண்டும் என்கிற விருப்பம் என்னுடைய தகப்பனாகிய தாவீதின் இருதயத்தில் இருந்தது.

18 אֲשֶׁר יַעַן אָבִי דָּוִד אֶל־ יְהוָה וַיֹּאמֶר
-அது ஏனெனில் தகப்பன்-என் தாவீதிடம் -நோக்கி யெகோவா -மற்றும்-சொன்னார்
H3282 H0001 H1732 H0413 H3068 H0559

לִשְׁמִי בַּיִת לִבְנוֹת לְבָבְךָ עִם־ הָיָה
-நாமத்திற்கு-என் வீட்டை கட்டுவதற்கு இருதயத்தில்-உன் -உடன் இருந்தது
H8034 H1129 H3824 H1961

לְבָבֶךָ׃ עִם־ הָיָה כִּי הֵיטִבְתָּ
இருதயத்தில்-உன் -உடன் இருந்தது ஏனெனில் நல்லது-செய்தாய்
H3824 H1961 H2895

ஆனாலும் யெகோவா என்னுடைய தகப்பனாகிய தாவீதை நோக்கி: என்னுடைய நாமத்திற்கு ஆலயத்தைக் கட்டவேண்டும் என்கிற விருப்பம் உன்னுடைய மனதிலே இருந்தது நல்ல காரியந்தான்.

19 בִּנְךָ אִם־ כִּי הַבַּיִת תִּבְנֶה לֹא אַתָּה רַק
மகன்-உன் -ஆனால் ஆனால் -வீட்டை கட்டுவாய் இல்லை நீ ஆனாலும்
H1129 H3808 H7535

לִשְׁמִי׃ הַבַּיִת יִבְנֶה הוּא־ מֵחֲלָצֶיךָ יֵצֵא
-நாமத்திற்கு-என் -வீட்டை கட்டுவான் அவன் -இடுப்பிலிருந்து-உன் -புறப்படுகிற
H8034 H1129 H1931 H2504 H3318

ஆனாலும் நீ அந்த ஆலயத்தைக் கட்டமாட்டாய், உனக்கு பிறக்கும் உன்னுடைய மகனே என்னுடைய நாமத்திற்கு அந்த ஆலயத்தைக் கட்டுவான் என்றார்.

20

דִּבֶּר	אֲשֶׁר	דְּבָרוֹ	אֶת־	יְהוָה	וַיָּקֶם
பேசினார்	-அது	வார்த்தையை-அவரின்	-ஐ	யெகோவா	-மற்றும்-நிலைநாட்டினார்
H1696		H1697	H0853	H3068	

עַל־	וָאֵשֵׁב	אָבִי	דָּוִד	תַּחַת	וָאָקֻם
-மேல்	-மற்றும்-அமர்ந்தேன்	தகப்பன்-என்	தாவீதுக்கு	-பதிலாக	-மற்றும்-எழுந்தேன்
	H3427	H0001	H1732	H8478	

וָאֶבְנֶה	יְהוָה	דִּבֶּר	כַּאֲשֶׁר	יִשְׂרָאֵל	כִּסֵּא
-மற்றும்-கட்டினேன்	யெகோவா	பேசினார்	-அவ்வாறு	இஸ்ரவேலின்	சிங்காசனத்தில்
H1129	H3068	H1696		H3478	H3678

יִשְׂרָאֵל׃	אֱלֹהֵי	יְהוָה	לְשֵׁם	הַבָּיִת
இஸ்ரவேலின்	தேவனின்	யெகோவாவின்	-நாமத்திற்கு	-வீட்டை
H3478	H0430	H3068	H8034	

இப்போதும் யெகோவா சொல்லிய தம்முடைய வார்த்தையை நிறைவேற்றினார்; யெகோவா சொன்னபடியே, நான் என்னுடைய தகப்பனாகிய தாவீதின் இடத்தில் எழுந்து, இஸ்ரவேலின் சிங்காசனத்தின்மேல் உட்கார்ந்து, இஸ்ரவேலின் தேவனாகிய யெகோவாவின் நாமத்திற்கு ஆலயத்தைக் கட்டினேன்.

21

בְּרִית	שָׁם	אֲשֶׁר־	לָאָרוֹן	מָקוֹם	שָׁם	וָאָשִׂם
உடன்படிக்கை	அங்கே	-அங்கே	-பெட்டிக்கு	இடத்தை	அங்கே	-மற்றும்-வைத்தேன்
H1285	H8033		H0727	H4725	H8033	

בְּהוֹצִיאוֹ	אֲבֹתֵינוּ	עִם־	כָּרַת	אֲשֶׁר	יְהוָה
-கொண்டுவந்தபோது-அவர்	பிதாக்கள்-நம்முடைய	-உடன்	செய்தார்	-அது	யெகோவாவின்
H3318	H0001		H3772		H3068

ס	מִצְרָיִם׃	מֵאֶרֶץ	אֹתָם
§	எகிப்தின்	-நிலத்திலிருந்து	அவர்களை
	H4714	H0776	H0853

யெகோவா நம்முடைய பிதாக்களை எகிப்து தேசத்திலிருந்து புறப்படச்செய்தபோது, அவர்களோடு செய்த உடன்படிக்கை இருக்கிற பெட்டிக்காக அதிலே ஒரு இடத்தை உண்டாக்கினேன் என்றான்.

22

נֶגֶד	יְהוָה	מִזְבַּח	לִפְנֵי	שְׁלֹמֹה	וַיַּעֲמֹד
எதிரே	யெகோவாவின்	பலிபீடத்தின்	-முன்பாக	சாலொமோன்	-மற்றும்-நின்றான்
H5048	H3068	H4196	H6440	H8010	H5975

הַשָּׁמָיִם׃	כַּפָּיו	וַיִּפְרֹשׂ	יִשְׂרָאֵל	קְהַל	כָּל־
-வானங்களை	கைகளை-அவன்	-மற்றும்-விரித்தான்	இஸ்ரவேலின்	சபையின்	எல்லா
H8064	H3709	H6566	H3478	H6951	H3605

பின்பு சாலொமோன்: யெகோவாவுடைய பலிபீடத்திற்குமுன்னே இஸ்ரவேல் சபையார்கள் எல்லோருக்கும் எதிராக நின்று, வானத்திற்கு நேராகத் தன்னுடைய கைகளை விரித்து:

23 וַיֹּאמַר יְהוָה אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל אֵין־כָּמוֹךָ
-மற்றும்-சொன்னான் யெகோவா தேவனே இஸ்ரவேலின் இல்லை உம்மைப்போல
H0559 H3068 H0430 H3478 H0369 H3644

אֱלֹהִים בַּשָּׁמַיִם מִמַּעַל וְעַל־הָאָרֶץ מִתָּחַת שֹׁמֵר
தேவன் -வானங்களில் -மேலே -மற்றும்-மேல் -பூமியில் -கீழே காக்கிறவர்
H0430 H8064 H4605 H0776 H8478 H8104

הַבְּרִית וְהַחֶסֶד לַעֲבָדֶיךָ הַהֹלְכִים
-உடன்படிக்கையை -மற்றும்-கிருபையை -அடியார்களுக்கு-உம் -நடக்கிறவர்கள்
H1285 H2617 H5650 H1980

לְפָנֶיךָ בְכָל־לִבָּם׃
-முன்பாக-உம் -எல்லா இருதயத்தில்-அவர்களின்
H6440 H3605

இஸ்ரவேலின் தேவனாகிய யெகோவாவே, மேலே வானத்திலும் கீழே பூமியிலும் உமக்கு நிகரான தேவன் இல்லை; தங்களுடைய முழு இருதயத்தோடும் உமக்கு முன்பாக நடக்கிற உமது அடியார்களுக்கு உடன்படிக்கையையும் கிருபையையும் காத்து வருகிறீர்.

24 אֲשֶׁר שָׁמַרְתָּ לְעַבְדְּךָ דָּוִד אָבִי אֵת אֲשֶׁר־
-அது காத்தீர் -அடியாருக்கு-உம் தாவீதிடம் தகப்பன்-என் -ஐ -அது
H8104 H5650 H1732 H0001 H0853 H0834

דִּבַּרְתָּ לּוֹ וַתְּדַבֵּר בְּפִיךָ וּבְיָדְךָ מִלֵּאתָ
அவனுக்கு -மற்றும்-பேசினீர் -வாயினால்-உம் -மற்றும்-கையினால்-உம் நிறைவேற்றினீர்
H1696 H6310 H3027 H4390

כַּיּוֹם הַזֶּה׃
-நாளில்-போல -இந்த
H3117 H2088

தேவரீர் என்னுடைய தகப்பனாகிய தாவீது என்னும் உம்முடைய ஊழியனுக்குச் செய்த வாக்குத்தத்தத்தைக் காத்தருளினீர்; அதை உம்முடைய வாக்கினால் சொன்னீர்; இந்த நாளில் இருக்கிறபடி, உம்முடைய கரத்தினால் அதை நிறைவேற்றினீர்.

25 וְעַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל שְׁמֹר לְעַבְדְּךָ
-மற்றும்-இப்பொழுது யெகோவா தேவனே இஸ்ரவேலின் காப்பீராக -அடியாருக்கு-உம்
H6258 H3068 H0430 H3478 H8104 H5650

דָּוִד אָבִי אֵת אֲשֶׁר דִּבַּרְתָּ לּוֹ לֵאמֹר לֹא־
தாவீதிடம் தகப்பன்-என் -ஐ -அது பேசினீர் அவனுக்கு சொல்லி -இல்லை
H1732 H0001 H0853 H0834 H1696 H0559 H3808

יִשָּׁב לְךָ עַל־כִּסֵּא מִלְּפָנַי אִישׁ מִמֶּנּוּ
அமர்ந்திருக்கிறவன் உனக்கு மனிதன் -முன்பாக-என் -மேல்
H3427 H0376 H6440

יִכָּרֵת בָּנֶיךָ אִם־רַק יִשְׁמְרוּ
அறுப்புண்டுபோவான் மக்கள்-உன் காத்துக்கொள்வார்களானால் -ஆனால்
H3772 H8104

בְּכָל־לִבָּם וּבְכָל־נַפְשָׁם לָלֶכֶת לְפָנַי כַּאֲשֶׁר
-முன்பாக-என் -அவ்வாறு நடந்தாய்
H6440 H1980

הָלַכְתָּ לְפָנָי׃
-முன்பாக-என் நடப்பதற்கு வழியை-அவர்களின் -ஐ
H6440 H3212 H1870 H0853

இஸ்ரவேலின் தேவனாகிய யெகோவாவே, தேவரீர் என்னுடைய தகப்பனாகிய தாவீது என்னும் உம்முடைய ஊழியக்காரனை நோக்கி: நீ எனக்கு முன்பாக நடந்ததுபோல, உன்னுடைய மகன்களும் எனக்கு முன்பாக நடக்கும்படி தங்கள் வழியைக் காத்துக்கொண்டால், இஸ்ரவேலின் சிங்காசனத்தின்மேல் அமர்ந்திருக்கும் ஆண்மகன் எனக்கு முன்பாக உனக்கு இல்லாமல் போவதில்லை என்று சொன்னதை இப்பொழுது அவனுக்கு நிறைவேற்றும்.

26

נְאֹ	יֶאֱמַן	יִשְׂרָאֵל	אֱלֹהֵי	וְעַתָּה
தயவுசெய்து	உறுதிப்படுத்தப்படுவதாக	இஸ்ரவேலின்	தேவனே	-மற்றும்-இப்பொழுது
H4994	H0539	H3478	H0430	H6258

דָּוִד	לְעַבְדֶּךָ	דִּבַּרְתָּ	אֲשֶׁר	(דְּבָרֶךָ)	]דברירן[
தாவீதிடம்	-அடியாருக்கு-உம்	பேசினீர்	-அது	வார்த்தை-உம்	[வார்த்தைகள்-உம்]
H1732	H5650	H1696		H1697	H1697

אָבִי׃
தகப்பன்-என்
H0001

இஸ்ரவேலின் தேவனே, என்னுடைய தகப்பனாகிய தாவீது என்னும் உம்முடைய ஊழியக்காரனுக்குச் சொன்ன உம்முடைய வார்த்தை மெய்யென்று வெளிப்படுவதாக.

27

הִנֵּה	הָאָרֶץ	עַל־	אֱלֹהִים	יֵשֵׁב	הַאֱמְנָם	כִּי
இதோ	-பூமியில்	-மேல்	தேவன்	குடியிருப்பாரோ	-உண்மையாகவே	ஏனெனில்
H2009	H0776		H0430	H3427	H0552	

יְכַלְכְּלוּךָ	לֹא	הַשָּׁמַיִם	וּשְׁמֵי	הַשָּׁמַיִם
கொள்ளமுடியாது-உம்மை	இல்லை	-வானங்களின்	-மற்றும்-வானங்கள்	-வானங்கள்
H3557	H3808	H8064	H8064	H8064

בָּנִיתִי׃	אֲשֶׁר	הַזֶּה	הַבָּיִת	כִּי־	אַף
கட்டினேன்	-அது	-இந்த	-வீடு	-ஏனெனில்	எவ்வளவு-குறைவாக
H1129		H2088			H0637

தேவன் மெய்யாக பூமியிலே தங்குவாரோ? இதோ, வானங்களும் வானாதி வானங்களும் உமக்குப் போதாதே; நான் கட்டின இந்த ஆலயம் எம்மாத்திரம்?

28

וְאֶל־	עַבְדְּךָ	תְּפִלָּת	אֶל־	וּפְנֵיתָ
-மற்றும்-நோக்கி	அடியான்-உம்	ஜெபத்தின்	-நோக்கி	-மற்றும்-திரும்புவீராக
H0413	H5650	H8605	H0413	H6437

הָרִנָּה	אֶל־	לִשְׁמֹעַ	אֱלֹהָי	יְהוָה	תְּחִנָּתוֹ
-கெஞ்சலை	-நோக்கி	கேட்பதற்கு	தேவனே-என்	யெகோவா	விண்ணப்பத்தின்-அவன்
H7440	H0413	H8085	H0430	H3068	H8467

הַיּוֹם׃	לְפָנֶיךָ	מִתְפַּלֵּל	עַבְדְּךָ	אֲשֶׁר	הַתְּפִלָּה	וְאֶל־
-இன்று	-முன்பாக-உம்	ஜெபிக்கிறான்	அடியான்-உம்	-அது	-ஜெபத்தை	-மற்றும்-நோக்கி
H3117	H6440	H6419	H5650		H8605	H0413

என்னுடைய தேவனாகிய யெகோவாவே, உமது அடியேன் இன்று உமக்கு முன்பாக செய்கிற விண்ணப்பத்தையும் மன்றாட்டையும் கேட்டு, உமது அடியேனுடைய விண்ணப்பத்தையும் வேண்டுதலையும் கவனத்தில் கொண்டருளும்.

29 לִהְיוֹת עֵינְךָ פְּתֻחוֹת אֶל־הַבַּיִת הַזֶּה אֶל־הַמָּקוֹם אֲשֶׁר אָמַרְתָּ יִהְיֶה שְׁמִי שָׁם לִשְׁמֹעַ אֶל־הַתְּפִלָּה אֲשֶׁר יִתְפַּלֵּל עַבְדְּךָ אֶל־הַמָּקוֹם הַזֶּה׃

இருப்பதற்கு (lihyot) H1961 கண்கள்-உம் (einekha) திறந்திருக்க (petuchot) H0413 நோக்கி (el) H0413 -வீட்டை (habayit) -இந்த (hazeh) H2088 H3915 இரவிலும் (layla) -நோக்கி (el) H0413 -இடத்தை (hamakom) -அது (asher) சொன்னீர் (amarta) H0559 இருக்கும் (yihyeh) நாமம்-என் (shemi) H8034 அங்கே (sham) H8033 -மற்றும்-பகலிலும் (vayom) H3117 நோக்கி (el) H0413 -இடத்தை (hamakom) H4725 -அது (asher) ஜெபிக்கும் (yitpalel) அடியான்-உம் (avdekha) H5650 நோக்கி (el) H0413 -ஜெபத்தை (hatefilah) H8605 -அது (asher) கேட்பதற்கு (lishmoa) H8085 H0413 H6419 H4725

உமது அடியேன் இந்த இடத்திலே செய்யும் விண்ணப்பத்தைக் கேட்கும்படி என்னுடைய நாமம் அங்கே இருக்கும் என்று நீர் சொன்ன இடமாகிய இந்த ஆலயத்தின் மேல் உம்முடைய கண்கள் இரவும் பகலும் திறந்திருப்பதாக.

30 וְשָׁמַעְתָּ אֶל־תְּחִנַּת עַבְדְּךָ וְעַמְּךָ יִשְׂרָאֵל אֲשֶׁר יִתְפְּללוּ אֶל־הַמָּקוֹם הַזֶּה וְאַתָּה תִּשְׁמַע אֶל־מְקוֹם שִׁבְתְּךָ אֶל־הַשָּׁמַיִם וְשָׁמַעְתָּ וְסָלָחְתָּ׃

-மற்றும்-கேட்பீராக (vesham'ata) H8085 நோக்கி (el) H0413 விண்ணப்பத்தை (techinat) அடியான்-உம் (avdekha) H5650 -மற்றும்-ஜனத்தின்-உம் (ve'amekha) -மற்றும்-கேட்பீராக (vesham'ata) H8085 நோக்கி (el) H0413 -இடத்தை (hamakom) -இந்த (hazeh) H2088 ஜெபிக்கும்போது (yitpalelu) -அவர்கள் (asher) இஸ்ரவேலின் (yisra'el) H3478 H4725 H6419 -மற்றும்-நீர் (ve'atah) -வானங்களை (hashamayim) -நோக்கி (el) H0413 -வாசஸ்தலத்தில்-உம் (shivtekha) இடத்தில் (mekom) -நோக்கி (el) H0413 கேட்பீராக (tishma'ta) H8085 H8064 H3427 H4725 -மற்றும்-மன்னிப்பீராக (vesalachta) -மற்றும்-கேட்பீராக (vesham'ata) H8085 H5545

உமது அடியானும், இந்த இடத்திலே விண்ணப்பம் செய்யப்போகிற உமது மக்களாகிய இஸ்ரவேலும் செய்யும் ஜெபத்தைக் கேட்டருளும்; பரலோகமாகிய நீர் தங்குமிடத்திலே அதை கேட்பீராக, கேட்டு மன்னிப்பீராக.

31 אֵת אֲשֶׁר יֶחֱטָא אִישׁ לְרֵעֵהוּ וְנָשָׂא־בוֹ אָלָה לְהַאֲלֹתוֹ וּבָא אָלָה לִפְנֵי מִזְבַּחֲךָ בַּבַּיִת הַזֶּה׃

-ஐ (et) H0853 -அவன் (asher) பாவஞ்செய்வான் (yecheta) மனிதன் (ish) H0376 -பிறனுக்கு-அவன் (lere'ehu) H7453 -மற்றும்-எடுப்பான் (venasa'-) H5378 ஆணை (alah) H0423 -மற்றும்-வருவான் (uva) H0935 -ஆணையிடுவதற்கு-அவனை (lehaalotho) H0422 ஆணையை (alah) H0423 -அவன்மேல் (bo) H0422 -இந்த (hazeh) H2088 -வீட்டில் (babayit) பலிபீடத்தின்-உம் (mizbachakha) H4196 -முன்பாக (lifnei) H6440

ஒருவன் தன் அருகில் உள்ளவனுக்கு விரோதமாகக் குற்றம் செய்திருக்கும்போது, இவன் அவனை ஆணையிடச்சொல்லும்போது, அந்த ஆணை இந்த ஆலயத்திலே உம்முடைய பலிபீடத்திற்கு முன்பு வந்தால்,

32 וְאַתָּה תִּשְׁמַע -மற்றும்-நீர் H8085 הַשָּׁמַיִם -வானங்களில் H8064 וְעָשִׂיתָ -மற்றும்-செய்வீராக וְשָׁפַטְתָּ -மற்றும்-நியாயந்தீர்ப்பீராக H8199

אֶת־ -ஐ H0853 עֲבָדֶיךָ அடியார்களை-உம் H5650 לְהַרְשִׁיעַ குற்றவாளியென-தீர்ப்பதற்கு H7561 רָשָׁע துன்மார்க்கனை H7563 לָתֵת கொடுப்பதற்கு H5414

דַּרְכּוֹ வழியை-அவன் H1870 בְּרֹאשׁוֹ -தலையின்மேல்-அவன் וּלְהַצְדִּיק -மற்றும்-நீதிமானென-தீர்ப்பதற்கு H6663 צַדִּיק நீதிமானை H6662

לָתֵת கொடுப்பதற்கு H5414 לוֹ அவனுக்கு כְּצִדְקָתוֹ׃ -நீதியின்படி-அவன் H6666 ס §

அப்பொழுது பரலோகத்தில் இருக்கிற தேவரீர் கேட்டு, துன்மார்க்கனுடைய செய்கையை அவனுடைய தலையின்மேல் சுமரச்செய்து, அவனைக் குற்றவாளியாகத் தீர்க்கவும், நீதிமானுக்கு அவனுடைய நீதிக்குத் தகுந்தபடி செய்து அவனை நீதிமானாக்கவும் தக்கதாக உமது அடியார்களை நியாயந்தீர்ப்பீராக.

33 בְּהִנָּגֵף -தோற்கடிக்கப்படும்போது H5062 עַמְּךָ ஜனம்-உம் יִשְׂרָאֵל இஸ்ரவேல் H3478 לִפְנֵי -முன்பாக H6440 אוֹיֵב பகைவனின் H0341 אֲשֶׁר -ஏனெனில்

חָטְאוּ־ பாவஞ்செய்வார்கள் H2398 לָךְ உமக்கு וְשָׁבוּ -மற்றும்-திரும்புவார்கள் H7725 אֵלֶיךָ உம்மிடம் H0413

וְהוֹדוּ -மற்றும்-அறிக்கையிடுவார்கள் H3034 אֶת־ -ஐ H0853 שְׁמֶךָ நாமத்தை-உம் H8034 וְהִתְפַּלְלוּ -மற்றும்-ஜெபிப்பார்கள் H6419

וְהִתְחַנְּנוּ -மற்றும்-வேண்டுவார்கள் אֵלֶיךָ உம்மிடம் H0413 בַּבַּיִת -வீட்டில் הַזֹּאת׃ -இந்த H2088

உம்முடைய மக்களாகிய இஸ்ரவேலர்கள் உமக்கு விரோதமாகப் பாவம் செய்ததால் எதிரிகளுக்கு முன்பாக தோற்றுப்போய், உம்மிடத்திற்குத் திரும்பி, உம்முடைய நாமத்தை அறிக்கைசெய்து, இந்த ஆலயத்திற்கு நேராக உம்மை நோக்கி விண்ணப்பத்தையும் வேண்டுதலையும் செய்தால்,

34 וְאַתָּה -மற்றும்-நீர் H8085 הַשָּׁמַיִם -வானங்களில் H8064 וְסָלַחְתָּ -மற்றும்-மன்னிப்பீராக H5545 לְחַטַּאת -பாவத்திற்கு

אֶל־ -நோக்கி H0413 וַהֲשֵׁבֹתָם -மற்றும்-திரும்பக்கொண்டுவருவீராக-அவர்களை H7725 יִשְׂרָאֵל இஸ்ரவேலின் H3478 עַמְּךָ ஜனத்தின்-உம்

לַאֲבוֹתָם׃ -பிதாக்களுக்கு-அவர்களின் H0001 נָתָתָּ கொடுத்தீர் H5414 אֲשֶׁר -அது הָאֲדָמָה -நிலத்திற்கு H0127 ס §

பரலோகத்தில் இருக்கிற தேவரீர் கேட்டு, உம்முடைய மக்களாகிய இஸ்ரவேலின் பாவத்தை மன்னித்து, அவர்களுடைய முன்னோர்களுக்கு நீர் கொடுத்த தேசத்திற்கு அவர்களைத் திரும்பி வரச்செய்வீராக.

35

כִּי	מָטָר	יִהְיֶה	וְלֹא־	שָׁמַיִם	בְּהֶעָצֵר	
ஏனெனில்	மழை	இருக்கும்	-மற்றும்-இல்லை	வானம்	-அடைக்கப்படும்போது	
	H4306	H1961	H3808	H8064	H6113	

הַזֶּה	הַמָּקוֹם	אֶל־	וְהִתְפַּלְלוּ	לְךָ	יֶחֶטְאוּ־
-இந்த	-இடத்தை	-நோக்கி	-மற்றும்-ஜெபிப்பார்கள்	உமக்கு	பாவஞ்செய்வார்கள்
H2088	H4725	H0413	H6419		H2398

וּמֵחַטָּאתָם	שְׁמֶךָ	אֶת־	וְהוֹדוּ	
-மற்றும்-பாவத்திலிருந்து-அவர்களின்	நாமத்தை-உம்	-ஐ	-மற்றும்-அறிக்கையிடுவார்கள்	
	H8034	H0853	H3034	

תַּעֲנֵם׃	כִּי	יְשׁוּבוּן
தாழ்த்துவீர்-அவர்களை	ஏனெனில்	திரும்புவார்கள்
		H7725

அவர்கள் உமக்கு விரோதமாகப் பாவம் செய்ததால் வானம் அடைபட்டு மழைபெய்யாமல் இருக்கும்போது, அவர்கள் இந்த இடத்திற்கு நேராக விண்ணப்பம் செய்து, உம்முடைய நாமத்தை அறிக்கைசெய்து, தங்களை தேவரீர் மனவருத்தப்படுத்தும்போது தங்களுடைய பாவங்களைவிட்டுத் திரும்பினால்.

36

לְחַטָּאת	וְסָלַחְתָּ	הַשָּׁמַיִם	תִּשְׁמַע	וְאַתָּה	
-பாவத்திற்கு	-மற்றும்-மன்னிப்பீராக	-வானங்களில்	கேட்பீராக	-மற்றும்-நீர்	
	H5545	H8064	H8085		

כִּי	יִשְׂרָאֵל	וְעַמְּךָ	עֲבָדֶיךָ	
ஏனெனில்	இஸ்ரவேலின்	-மற்றும்-ஜனத்தின்-உம்	அடியார்களின்-உம்	
	H3478		H5650	

בָּהּ	יֵלְכוּ־	אֲשֶׁר	הַטּוֹבָה	הַדֶּרֶךְ	אֶת־	תּוֹרֵם
-அதில்	நடப்பார்கள்	-அதில்	-நல்ல	-வழியை	-ஐ	போதிப்பீர்-அவர்களுக்கு
	H3212			H1870	H0853	

נָתָתָּה	אֲשֶׁר־	אַרְצְךָ	עַל־	מָטָר	וְנָתַתָּה
கொடுத்தீர்	-அது	நிலத்தின்-உம்	-மேல்	மழையை	-மற்றும்-கொடுப்பீராக
H5414		H0776		H4306	H5414

ס	לְנַחֲלָה׃	לְעַמְּךָ
§	-சுதந்திரமாக	-ஜனத்திற்கு-உம்
	H5159	

பரலோகத்தில் இருக்கிற தேவரீர் கேட்டு, உமது அடியார்களும் உமது மக்களாகிய இஸ்ரவேலும் செய்த பாவத்தை மன்னித்து, அவர்கள் நடக்கவேண்டிய நல்வழியை அவர்களுக்குப் போதித்து, தேவரீர் உமது மக்களுக்குச் சுதந்திரமாகக் கொடுத்த உமது தேசத்தில் மழை பெய்யக் கட்டளையிடுவீராக.

37

יִהְיֶה	כִּי־	דֶּבֶר	בָּאָרֶץ	יִהְיֶה	כִּי־	רָעָב
இருக்கும்	-ஏனெனில்	கொள்ளைநோய்	-நிலத்தில்	இருக்கும்	-ஏனெனில்	பஞ்சம்
H1961		H1698	H0776	H1961		H7458

כִּי	יִהְיֶה	כִּי	חָסִיל	אַרְבֶּה	יֶרְקוֹן	שִׁדָּפוֹן
-ஏனெனில்	இருக்கும்	-ஏனெனில்	புழு	வெட்டுக்கிளி	பூஞ்சை	வெப்பக்காற்று
	H1961		H2625	H0697	H3420	

כָּל־	שְׁעָרָיו	בְּאֶרֶץ	אֹיְבוֹ	לוֹ	יָצַר־
எல்லா	வாசல்களின்-அவன்	-நிலத்தில்	பகைவன்-அவன்	அவனுக்கு	முற்றுகையிடுவான்
H3605	H8179	H0776	H0341		

מַחֲלָה׃	כָּל־	נֶגַע	
நோய்	எல்லா	வாதை	
	H3605	H5061	

தேசத்திலே பஞ்சம் உண்டாகிறபோதும், கொள்ளைநோய் உண்டாகிறபோதும், வறட்சி, விஷப்பனி, வெட்டுக்கிளி, பச்சைக்கிளி உண்டாகிறபோதும், அவர்களுடைய எதிரிகள் தேசத்திலுள்ள பட்டணங்களை முற்றுக்கையிடும்போதும், ஏதாவது ஒரு வாதையோ வியாதியோ வரும்போதும்,

38 כְּכֹל֙ תְּפִלָּ֔ה כֹּ֖ל תְּחִנָּ֑ה אֲשֶׁ֤ר תִּֽהְיֶה֙ לְכָל־ הָֽאָדָ֔ם
எல்லா ஜெபம் எல்லா விண்ணப்பம் -அது இருக்கும் -எல்லா -மனிதனுக்கு
H8605 H3605 H8467 H834 H1961 H3605 H0120

אִ֣ישׁ יֵדְע֗וּן אֲשֶׁ֤ר יִשְׂרָאֵל֙ עַמֶּ֔ךָ לְכָל־
மனிதன் அறிவார்கள் -அவர்கள் இஸ்ரவேலின் ஜனத்தின்-உம் -எல்லாவற்றிற்கும்
H0376 H3045 H834 H3478 H5971 H3605

הַבַּ֣יִת אֶל־ כַּפָּ֔יו וּפֵרַ֖שׂ לְבָב֑וֹ נֶ֥גַע
-வீட்டை -நோக்கி கைகளை-அவன் -மற்றும்-விரிப்பான் இருதயத்தின்-அவன் வாதையை
H0413 H3709 H6566 H3824 H5061

הַזֶּֽה׃
-இந்த
H2088

உம்முடைய மக்களாகிய இஸ்ரவேல் அனைவரிலும் எந்த மனிதனானாலும் தன்னுடைய இருதயத்தின் வாதையை உணர்ந்து, இந்த ஆலயத்திற்கு நேராகத் தன்னுடைய கைகளை விரித்துச் செய்யும் எல்லா விண்ணப்பத்தையும், எல்லா வேண்டுதலையும்,

39 שְׁבָתְךָ֔ מְכ֣וֹן הַשָּׁמַ֗יִם תִּשְׁמַע֙ וְאַתָּ֣ה
-வாசஸ்தலத்தில்-உம் இருப்பிடத்தில் -வானங்களில் கேட்பீராக -மற்றும்-நீர்
H3427 H4349 H8064 H8085

כְּכֹל־ לְאִ֣ישׁ וְנָתַתָּ֔ וְעָשִׂ֖יתָ וְסָלַחְתָּ֑
-எல்லா -மனிதனுக்கு -மற்றும்-கொடுப்பீராக -மற்றும்-செய்வீராக -மற்றும்-மன்னிப்பீராக
H3605 H0376 H5414 H6213 H5545

אַתָּ֣ה כִּי־ לְבָבֹ֔ו אֶת־ תֵּדַ֣ע אֲשֶׁ֤ר דְּרָכָיו֙
நீர் ஏனெனில் இருதயத்தை-அவன் -ஐ அறிவீர் -அது வழிகளின்படி-அவன்
H3824 H0853 H3045 H834 H1870

הָֽאָדָ֖ם׃ בְּנֵ֥י כָּל־ לְבַ֛ב אֶת־ לְבַדְּךָ֥ יָדַ֖עְתָּ
-மனிதனின் மக்களின் எல்லா இருதயத்தை -ஐ -தனியாக-நீர் அறிவீர்
H0120 H3605 H3824 H0853 H0905 H3045

நீர் தங்குமிடமாகிய பரலோகத்தில் இருக்கிற தேவரீர் கேட்டு மன்னித்து,

40 הֵ֔ם אֲשֶׁר־ הַיָּמִ֗ים כָּל־ יִרְא֙וּךָ֙ לְמַ֣עַן
அவர்கள் -அவர்கள் -நாட்களில் எல்லா பயப்படுவார்கள்-உம்மை -பொருட்டு
H1992 H3117 H3605 H3372 H4616

נָתַתָּ֔ה אֲשֶׁ֤ר הָֽאֲדָמָה֙ פְּנֵ֣י עַל־ חַיִּ֖ים
கொடுத்தீர் -அது -நிலத்தின் முகப்பின் -மேல் உயிரோடிருக்கிறார்கள்
H5414 H834 H0127 H6440

לַאֲבֹתֵ֑ינוּ׃
-பிதாக்களுக்கு-நம்
H0001

தேவரீர் எங்கள் முன்னோர்களுக்குக் கொடுத்த தேசத்தில் அவர்கள் உயிரோடிருக்கும் நாளெல்லாம் உமக்குப் பயப்படும்படி தேவரீர் ஒருவரே எல்லா மனிதர்களின் இருதயத்தையும் அறிந்தவராக இருக்கிறபடியால், நீர் அவனவனுடைய இருதயத்தை அறிந்திருக்கிறபடியே, அவனவனுடைய வழிகளுக்குத் தகுந்தபடி செய்து, அவனவனுக்குப் பலன் அளிப்பீராக.

41 וְגַם אֶל־הַנָּכְרִי אֲשֶׁר לֹא־מֵעַמְּךָ
-மற்றும்-மேலும் -நோக்கி -அந்நியனுக்கு -அவன் -இல்லை -ஜனத்திலிருந்து-உம்
H1571 H0413 H5237 H3808

הוּא וּבָא מֵאֶרֶץ רְחוֹקָה לְמַעַן
அவன் -மற்றும்-வருவான் -நிலத்திலிருந்து தொலைவான -பொருட்டு
H1931 H0935 H0776 H7350 H4616

יִשְׂרָאֵל שְׁמֶךָ׃
இஸ்ரவேலின் நாமத்தின்-உம்
H3478 H8034

உம்முடைய மக்களாகிய இஸ்ரவேலர்கள் அல்லாத அந்நியர்கள் உமது மகத்துவமான நாமத்தையும், உமது பலத்த கரத்தையும், உமது ஓங்கிய புயத்தையும் கேள்விப்படுவார்களே.

42 כִּי יִשְׁמְעוּן אֶת־שִׁמְךָ הַגָּדוֹל וְאֶת־יָדְךָ
ஏனெனில் கேள்விப்படுவார்கள் -ஐ நாமத்தை-உம் -பெரிய -மற்றும்-ஐ கையை-உம்
H3027 H0853 H8085 H0853 H8034 H0853

וְהִתְפַּלֵּל וּבָא הַנְּטוּיָה וּזְרֹעֲךָ הַחֲזָקָה
-மற்றும்-ஜெபிப்பான் -மற்றும்-வருவான் -நீட்டிய -மற்றும்-புயத்தை-உம் -வலிமையான
H6419 H0935 H5186 H2220 H2389

וְהִתְפַּלֵּל אֶל־הַבַּיִת הַזֶּה׃
-மற்றும்-ஜெபிப்பான் -நோக்கி -வீட்டை -இந்த
H6419 H0413 H1004 H2088

அப்படிப்பட்ட அந்நியனும், உமது நாமத்தினிமித்தம் தூர தேசத்திலிருந்து வந்து, இந்த ஆலயத்திற்கு நேராக விண்ணப்பம் செய்தால்,

43 אַתָּה תִּשְׁמַע מִכּוֹן שִׁבְתְּךָ הַשָּׁמַיִם
நீர் கேட்பீராக இருப்பிடத்தில் -வானங்களில் -வாசஸ்தலத்தில்-உம்
H8085 H4349 H8064 H3427

וְעָשִׂיתָ כְּכֹל אֲשֶׁר־יִקְרָא אֵלֶיךָ הַנָּכְרִי
-மற்றும்-செய்வீராக -எல்லாவற்றின்படி -அது -கூப்பிடுவான் உம்மிடம் -அந்நியன்
H6213 H3605 H0834 H7121 H0413 H5237

לְמַעַן יֵדְעוּן כָּל־עַמֵּי הָאָרֶץ אֶת־שִׁמְךָ
-பொருட்டு அறிவார்கள் எல்லா ஜனங்கள் -பூமியின் -ஐ நாமத்தை-உம்
H4616 H3045 H3605 H5971 H0776 H0853 H8034

כִּי־שִׁמְךָ נִקְרָא עַל־הַבַּיִת הַזֶּה אֲשֶׁר בָּנִיתִי׃
-ஏனெனில் அழைக்கப்பட்டது -மேல் -வீட்டின் -இந்த -அது கட்டினேன்
H7121 H5921 H1004 H2088 H0834 H1129

இஸ்ரவேலைப்போல உமக்குப் பயப்படும்படியும், நான் கட்டின இந்த ஆலயத்திற்கு உம்முடைய நாமம் வைக்கப்பட்டதென்று அறியும்படியும், உம்முடைய நாமத்தை அறிந்துகொள்வதற்காக, அந்த அந்நியன் உம்மை நோக்கி வேண்டிக்கொள்வதின்படியெல்லாம் தேவரீர் செய்வீராக.

כְּעַמְּךָ יִשְׂרָאֵל וְלָדַעַת כִּי־שִׁמְךָ נִקְרָא עַל־הַבַּיִת הַזֶּה אֲשֶׁר בָּנִיתִי׃
-ஜனம்போல-உம் இஸ்ரவேல் -மற்றும்-அறிவதற்கு -ஏனெனில் அழைக்கப்பட்டது -மேல் -வீட்டின் -இந்த -அது கட்டினேன்
H5971 H3478 H3045 H3588 H7121 H5921 H1004 H2088 H0834 H1129

உமது தங்குமிடமாகிய பரலோகத்தில் இருக்கிற தேவரீர் அதைக் கேட்டு, பூமியின் மக்களெல்லோரும் உம்முடைய மக்களாகிய இஸ்ரவேலைப்போல உமக்குப் பயப்படும்படியும், நான் கட்டின இந்த ஆலயத்திற்கு உம்முடைய நாமம் வைக்கப்பட்டதென்று அறியும்படியும், உம்முடைய நாமத்தை அறிந்துகொள்வதற்காக, அந்த அந்நியன் உம்மை நோக்கி வேண்டிக்கொள்வதின்படியெல்லாம் தேவரீர் செய்வீராக.

44

בַּדֶּרֶךְ אֲשֶׁר־ יֵצֵא עַמְּךָ לַמִּלְחָמָה עַל־ אֹיְבוֹ
-வழியில் -ஏனெனில் புறப்படும் ஜனம்-உம் -யுத்தத்திற்கு -மேல் பகைவனின்-அவன்
H1870 H3318 H4421 H0341

אֲשֶׁר־ תִּשְׁלָחֵם וְהִתְפַּלְלוּ־ בֹאֶל־ יְהוָה דֶּרֶךְ
-அது அனுப்புவீர்-அவர்களை -மற்றும்-ஜெபிப்பார்கள் -நோக்கி யெகோவாவை வழியாக
H7971 H6419 H0413 H3068 H1870

אֲשֶׁר־ בָּחַרְתָּ בָּהּ וְהַבַּיִת אֲשֶׁר־ בָּנִיתִי
-அது -நகரத்தின் -அதில் -மற்றும்-வீட்டின் -அது கட்டினேன்
H0977 H1129

לִשְׁמֶךָ׃
-நாமத்திற்கு-உம்
H8034

நீர் உம்முடைய மக்களை அனுப்பும் வழியிலே அவர்கள் தங்கள் எதிரிகளோடு யுத்தம் செய்யப் புறப்படும்போது, நீர் தெரிந்துகொண்ட இந்த நகரத்திற்கும், உம்முடைய நாமத்திற்கு நான் கட்டின இந்த ஆலயத்திற்கும் நேராக யெகோவாவை நோக்கி விண்ணப்பம் செய்தால்,

45

וְאֶת־ תְּפִלָּתָם אֶת־ הַשָּׁמַיִם וְשָׁמַעְתָּ
-மற்றும்-ஐ ஜெபத்தை-அவர்களின் -ஐ -வானங்களில் -மற்றும்-கேட்பீராக
H0853 H8605 H0853 H8064 H8085

מִשְׁפָּטָם׃ וְעָשִׂיתָ תְּחִנָּתָם
நியாயத்தை-அவர்களின் -மற்றும்-செய்வீராக விண்ணப்பத்தை-அவர்களின்
H4941 H8467

பரலோகத்தில் இருக்கிற தேவரீர் அவர்களுடைய விண்ணப்பத்தையும் வேண்டுதலையும் கேட்டு, அவர்களுடைய நியாயத்தை விசாரிப்பீராக.

46

אֲשֶׁר אָדָם אֵין כִּי לְךָ יֶחֶטְאוּ־ כִּי
-அவன் மனிதன் இல்லை ஏனெனில் உமக்கு பாவஞ்செய்வார்கள் ஏனெனில்
H0120 H0369 H2398

בָם וְאָנַפְתָּ יֶחֶטְא לֹא־
-அவர்கள்மேல் -மற்றும்-கோபிப்பீர் பாவஞ்செய்யாத -இல்லை
H0599 H2398 H3808

אוֹיֵב לִפְנֵי וּנְתָתָם
பகைவனின் -முன்பாக -மற்றும்-கொடுப்பீர்-அவர்களை
H0341 H6440 H5414

אֶל־ שֹׁבֵיהֶם וְשָׁבוּם
-நோக்கி சிறைப்பிடிப்பவர்கள்-அவர்களின் -மற்றும்-சிறைப்பிடிப்பார்கள்-அவர்களை
H0413 H7617 H7617

קָרוֹבָה׃ אוֹ רְחוֹקָה הָאוֹיֵב אֶרֶץ
அருகிலுள்ள அல்லது தொலைவான -பகைவனின் நிலத்திற்கு
H7138 H7350 H0341 H0776

பாவம் செய்யாத மனிதன் இல்லையே; ஆகையால், அவர்கள் உமக்கு விரோதமாகப் பாவம்செய்து, தேவரீர் அவர்கள்மேல் கோபம்கொண்டு, அவர்களுடைய எதிரிகளுடைய கையில் அவர்களை ஒப்புக்கொடுத்து, அந்த எதிரிகள் அவர்களைத் தூரத்திலோ அருகிலோ இருக்கிற தங்கள் தேசத்திற்குச் சிறைபிடித்துக் கொண்டுபோகும்போது,

47

בָּאָרֶץ
-நிலத்தில்
H0776

לִבָּם
இருதயத்தில்-அவர்களின்

אֵל־
-நோக்கி
H0413

וְהֵשִׁיבוּ
-மற்றும்-திரும்பக்கொண்டுவருவார்கள்
H7725

וְשָׁבוּ
-மற்றும்-திரும்புவார்கள்
H7725

שָׁם
அங்கே
H8033

נִשְׁבּוּ־
சிறைப்பிடிக்கப்பட்டார்கள்
H7617

אֲשֶׁר
-அங்கே

שֹׁבֵיהֶם
சிறைப்பிடிப்பவர்களின்-அவர்களின்
H7617

בְּאֶרֶץ
-நிலத்தில்
H0776

אֵלֶיךָ
உம்மிடம்
H0413

וְהִתְחַנְנוּ
-மற்றும்-வேண்டுவார்கள்

רָשָׁעְנוּ׃
துன்மார்க்கமாயிருந்தோம்
H7561

וְהֶעֱוִינוּ
-மற்றும்-அக்கிரமஞ்செய்தோம்

חָטָאנוּ
பாவஞ்செய்தோம்
H2398

לֵאמֹר
சொல்லி
H0559

அவர்கள் சிறைப்பட்டுப் போயிருக்கிற தேசத்திலே தங்களில் உணர்வடைந்து, மனந்திரும்பி: நாங்கள் பாவம்செய்து, அக்கிரமம்செய்து, துன்மார்க்கமாக நடந்தோம் என்று தங்களுடைய சிறையிருப்பான தேசத்திலே உம்மை நோக்கி வேண்டுதல் செய்து,

48

וּבְכָל־
-மற்றும்-எல்லா
H3605

לִבָּם
இருதயத்தோடும்-அவர்களின்
H3824

בְּכָל־
-எல்லா
H3605

אֵלֶיךָ
உம்மிடம்
H0413

וְשָׁבוּ
-மற்றும்-திரும்புவார்கள்
H7725

אֲשֶׁר־
-அவர்கள்

אֹיְבֵיהֶם
பகைவர்களின்-அவர்களின்
H0341

בְּאֶרֶץ
-நிலத்தில்
H0776

נַפְשָׁם
ஆத்துமாவோடும்-அவர்களின்
H5315

דֶּרֶךְ
வழியாக
H1870

אֵלֶיךָ
உம்மிடம்
H0413

וְהִתְפַּלְלוּ
-மற்றும்-ஜெபிப்பார்கள்
H6419

אֹתָם
அவர்களை
H0853

שָׁבוּ
சிறைப்பிடித்தார்கள்
H7617

אֲשֶׁר
-அது

הָעִיר
-நகரத்தின்

לַאֲבוֹתָם
-பிதாக்களுக்கு-அவர்களின்
H0001

נָתַתָּה
கொடுத்தீர்
H5414

אֲשֶׁר
-அது

אַרְצָם
நிலத்தின்-அவர்களின்
H0776

לִשְׁמֶךָ׃
-நாமத்திற்கு-உம்
H8034

בָּנִיתִי)
கட்டினேன்
H1129

[בנית]
[கட்டினீர்]
H1129

אֲשֶׁר־
-அது

וְהַבַּיִת
-மற்றும்-வீட்டின்

בָּחַרְתָּ
தெரிந்துகொண்டீர்
H0977

தங்களைச் சிறைபிடித்துக்கொண்ட தங்களுடைய எதிரிகளின் தேசத்திலே தங்களுடைய முழு இருதயத்தோடும் தங்களுடைய முழு ஆத்துமாவோடும் உம்மிடத்தில் திரும்பி, தேவரீர் தங்களுடைய பிதாக்களுக்குக் கொடுத்த தங்களுடைய தேசத்திற்கும், தேவரீர் தெரிந்துகொண்ட இந்த நகரத்திற்கும், உம்முடைய நாமத்திற்கு நான் கட்டின இந்த ஆலயத்திற்கும் நேராக உம்மை நோக்கி விண்ணப்பம் செய்யும்போது,

49

אֶת־
-ஐ
H0853

שִׁבְתְּךָ
-வாசஸ்தலத்தில்-உம்
H3427

מְכוֹן
இருப்பிடத்தில்
H4349

הַשָּׁמַיִם
-வானங்களில்
H8064

וְשָׁמַעְתָּ
-மற்றும்-கேட்பீராக
H8085

וְעָשִׂיתָ
-மற்றும்-செய்வீராக

תְּחִנָּתָם
விண்ணப்பத்தை-அவர்களின்
H8467

וְאֶת־
-மற்றும்-ஐ
H0853

תְּפִלָּתָם
ஜெபத்தை-அவர்களின்
H8605

מִשְׁפָּטָם׃
நியாயத்தை-அவர்களின்
H4941

நீர் தங்குமிடமாகிய பரலோகத்திலே இருக்கிற தேவரீர் அவர்களுடைய விண்ணப்பத்தையும் வேண்டுதலையும் கேட்டு, அவர்களுடைய நியாயத்தை விசாரித்து,

50

לָךְ	חָטְאוּ־	אֲשֶׁר	לְעַמְּךָ	וְסָלַחְתָּ	
உமக்கு	பாவஞ்செய்தார்கள்	-அவர்கள்	-ஜனத்திற்கு-உம்	-மற்றும்-மன்னிப்பீராக	
	H2398			H5545	

בָּךְ	פָּשְׁעוּ־	אֲשֶׁר	פִּשְׁעֵיהֶם	וּלְכָל־
உமக்கு	மீறினார்கள்	-அவை	மீறுதல்களுக்கு-அவர்களின்	-மற்றும்-எல்லா
	H6586		H6588	H3605

לִפְנֵי	לְרַחֲמִים	וּנְתַתָּם
-முன்பாக	-இரக்கத்திற்கு	-மற்றும்-கொடுப்பீராக-அவர்களை
H6440		H5414

וְרִחֲמוּם׃	שֹׁבֵיהֶם
-மற்றும்-இரக்கங்காட்டுவார்கள்-அவர்களுக்கு	சிறைப்பிடிப்பவர்களின்-அவர்களின்
H7355	H7617

உம்முடைய மக்கள் உமக்கு விரோதமாகச் செய்த பாவத்தையும், அவர்கள் உம்முடைய கட்டளையை மீறிய அவர்களுடைய துரோகங்களை எல்லாம் மன்னித்து, அவர்களைச் சிறைபிடித்துக் கொண்டுபோகிறவர்கள் அவர்களுக்கு இரங்கத்தக்கதான இரக்கத்தை அவர்களுக்குக் கிடைக்கச் செய்வீராக.

51

הוֹצֵאתָ	אֲשֶׁר	הֵם	וְנַחֲלָתְךָ	עַמְּךָ	כִּי־
கொண்டுவந்தீர்	-அவர்களை	அவர்கள்	-மற்றும்-சுதந்திரம்-உம்	ஜனம்-உம்	-ஏனெனில்
H3318		H1992	H5159		

הַבַּרְזֶל׃	כּוּר	מִתּוֹךְ	מִמִּצְרַיִם
-இரும்பின்	உலையின்	-நடுவிலிருந்து	-எகிப்திலிருந்து
H1270	H3564	H8432	H4714

அவர்கள் எகிப்து என்கிற இரும்புச் சூளையின் நடுவிலிருந்து தேவரீர் புறப்படச்செய்த உம்முடைய மக்களும் உம்முடைய சுதந்திரமுமாக இருக்கிறார்களே.

52

עַבְדְּךָ	תְּחִנַּת	אֶל־	פְּתֻחוֹת	עֵינֶיךָ	לִהְיוֹת
அடியான்-உம்	விண்ணப்பத்தை	-நோக்கி	திறந்திருக்க	கண்கள்-உம்	இருப்பதற்கு
H5650	H8467	H0413			H1961

לִשְׁמֹעַ	יִשְׂרָאֵל	עַמְּךָ	תְּחִנַּת	וְאֶל־
கேட்பதற்கு	இஸ்ரவேலின்	ஜனத்தின்-உம்	விண்ணப்பத்தை	-மற்றும்-நோக்கி
H8085	H3478		H8467	H0413

אֵלֶיךָ׃	קָרְאָם	בְּכָל	אֲלֵיהֶם
உம்மிடம்	கூப்பிடும்போது-அவர்கள்	-எல்லாவற்றிலும்	அவர்களுக்கு
H0413	H7121	H3605	H0413

அவர்கள் உம்மை நோக்கி வேண்டிக்கொள்வதின்படியெல்லாம் தேவரீர் அவர்களுக்குச் செய்யும்படி, உம்முடைய கண்கள் உமது அடியானின் வேண்டுதலுக்கும், உமது மக்களாகிய இஸ்ரவேலின் வேண்டுதலுக்கும் திறந்திருப்பதாக.

53 כִּי־ אַתָּה הִבְדַּלְתָּם לְךָ לְנַחֲלָה מִכָּל
-ஏனெனில் நீர் பிரித்தீர்-அவர்களை உமக்கு -சுதந்திரமாக -எல்லாவற்றிலிருந்தும்
H3605 H5159 H0914

עַבְדֶּךָ מֹשֶׁה וּבְיַד דִּבַּרְתָּ כַּאֲשֶׁר הָאָרֶץ עַמֵּי
அடியான்-உம் மோசேயின் -கையினால் பேசினீர் -அவ்வாறு -பூமியின் ஜனங்களின்
H5650 H4872 H3027 H1696 H0776

יְהוִה׃ אֲדֹנָי מִמִּצְרַיִם אֲבֹתֵינוּ אֶת־ בְּהוֹצִיאֲךָ
யெகோவா ஆண்டவரே -எகிப்திலிருந்து பிதாக்களை-நம் -ஐ -கொண்டுவந்தபோது-நீர்
H3069 H0136 H4714 H0001 H0853 H3318

פ
¶

கர்த்தராகிய ஆண்டவரே, நீர் எங்களுடைய பிதாக்களை எகிப்திலிருந்து புறப்படச்செய்யும்போது, உம்முடைய ஊழியக்காரனாகிய மோசேயைக்கொண்டு சொன்னபடியே, தேவரீர் பூமியின் எல்லா மக்களிலும் அவர்களை உமக்குச் சுதந்திரமாகப் பிரித்தெடுத்தீரே என்று விண்ணப்பம் செய்தான்.

54 וַיְהִי כְּכַלּוֹת שְׁלֹמֹה לְהִתְפַּלֵּל אֶל־ יְהוָה
-மற்றும்-ஆயிற்று -முடித்தபோது சாலொமோன் ஜெபிப்பதை -நோக்கி யெகோவாவை
H1961 H3615 H8010 H6419 H0413 H3068

אֵת כָּל־ הַתְּפִלָּה וְהַתְּחִנָּה הַזֹּאת -אֶת קָם מִלִּפְנֵי
-ஐ எல்லா -ஜெபத்தை -மற்றும்-விண்ணப்பத்தை -இந்த எழுந்தான் -முன்பாக-இருந்து
H0853 H3605 H8605 H8467 H2063 H6440

מִזְבַּח יְהוָה מִכְרַע עַל־ בִּרְכָּיו
பலிபீடத்தின் யெகோவாவின் -முழங்காலிடுவதிலிருந்து -மேல் முழங்கால்களின்-அவன்
H4196 H3068 H3766 H1290

וְכַפָּיו פְּרֻשׂוֹת הַשָּׁמָיִם׃
-மற்றும்-கைகள்-அவன் விரிக்கப்பட்ட -வானங்களை
H3709 H6566 H8064

சாலொமோன் யெகோவாவை நோக்கி, இந்த ஜெபத்தையும் வேண்டுதலையும் எல்லாம் செய்து முடித்தபின்பு, அவன் யெகோவாவுடைய பலிபீடத்திற்கு முன்பாகத் தன்னுடைய கைகளை வானத்திற்கு நேராக விரித்து, முழங்காற்படியிட்டிருந்ததைவிட்டு எழுந்து,

55 וַיַּעֲמֹד וַיְבָרֶךְ אֶת כָּל־ קְהַל יִשְׂרָאֵל
-மற்றும்-நின்றான் -மற்றும்-ஆசீர்வதித்தான் -ஐ எல்லா -சபையை இஸ்ரவேலின்
H5975 H1288 H0853 H3605 H6951 H3478

לֵאמֹר׃ גָּדוֹל קוֹל
சொல்லி பெரிய குரலில்
H0559

நின்று, இஸ்ரவேல் சபையார் எல்லோரையும் ஆசீர்வதித்து, உரத்த சத்தத்தோடு சொன்னது:

56

מְנוּחָה	נָתַן	אֲשֶׁר	יְהוָה	בָּרוּךְ
இளைப்பாறுதலை	கொடுத்தார்	-அவர்	யெகோவா	ஸ்தோத்திரிக்கப்படுவாராக
H4496	H5414		H3068	H1288

לֹא־	דִבֶּר	אֲשֶׁר	כְּכֹל	יִשְׂרָאֵל	לְעַמּוֹ
-இல்லை	பேசினார்	-அவர்	-எல்லாவற்றின்படி	இஸ்ரவேலுக்கு	-ஜனத்திற்கு-அவரின்
H3808	H1696		H3605	H3478	

הַטּוֹב	דְּבָרוֹ	מִכֹּל	אֶחָד	דָּבָר	נָפַל
-நல்ல	வார்த்தையின்-அவரின்	-எல்லாவற்றிலிருந்தும்	ஒன்று	வார்த்தை	விழுந்தது
	H1697	H3605	H0259	H1697	H5307

עַבְדּוֹ׃	מֹשֶׁה	בְּיַד	דִּבֶּר	אֲשֶׁר
அடியான்-அவரின்	மோசேயின்	-கையினால்	பேசினார்	-அது
H5650	H4872	H3027	H1696	

தாம் வாக்குத்தத்தம் செய்தபடியெல்லாம் தம்முடைய மக்களாகிய இஸ்ரவேலுக்கு இளைப்பாறுதலைக் கொடுத்த யெகோவாவுக்கு ஸ்தோத்திரம், அவர் தம்முடைய ஊழியக்காரனாகிய மோசேயைக்கொண்டு சொன்ன அவருடைய நல்வார்த்தைகளில் ஒரு வார்த்தைகூட தவறிப்போகவில்லை.

57

עִם־	הָיָה	כַּאֲשֶׁר	עִמָּנוּ	אֱלֹהֵינוּ	יְהוָה	יְהִי
-உடன்	இருந்தார்	-அவ்வாறு	நம்மோடு	தேவன்-நம்முடைய	யெகோவா	இருப்பாராக
	H1961			H0430	H3068	H1961

וְאַל־	יַעַזְבֵנוּ	אַל־	אֲבֹתֵינוּ
-மற்றும்-வேண்டாம்	கைவிடுவாராக-நம்மை	-வேண்டாம்	பிதாக்கள்-நம்முடைய
H0408		H0408	H0001

יִטְּשֵׁנוּ׃
நீக்குவாராக-நம்மை
H5203

நம்முடைய தேவனாகிய யெகோவா நம்மைக் கைவிடாமலும், நம்மை நெகிழவிடாமலும், அவர் நம்முடைய முன்னோர்களோடு இருந்ததுபோல, நம்மோடும் இருந்து,

58

דְּרָכָיו	בְּכָל־	לָלֶכֶת	אֵלָיו	לְבָבֵנוּ	לְהַטּוֹת
வழிகளில்-அவரின்	-எல்லா	நடப்பதற்கு	அவரிடம்	இருதயத்தை-நம்	சாய்ப்பதற்கு
H1870	H3605	H3212	H0413	H3824	H5186

וְחֻקָּיו	מִצְוֹתָיו	וְלִשְׁמֹר
-மற்றும்-நியமங்களை-அவரின்	கட்டளைகளை-அவரின்	-மற்றும்-காப்பதற்கு
H2706	H4687	H8104

אֲבֹתֵינוּ׃	אֶת־	צִוָּה	אֲשֶׁר	וּמִשְׁפָּטָיו
பிதாக்களை-நம்	-ஐ	கட்டளையிட்டார்	-அவை	-மற்றும்-நியாயங்களை-அவரின்
H0001	H0853	H6680		H4941

நாம் அவருடைய வழிகளில் எல்லாம் நடப்பதற்கும், அவர் நம்முடைய பிதாக்களுக்குக் கட்டளையிட்ட அவருடைய கற்பனைகளையும், கட்டளைகளையும், நியாயங்களையும் கைக்கொள்ளுவதற்கும், நம்முடைய இருதயத்தை அவர்பக்கமாக திரும்பச்செய்வாராக.

59

הִתְחַנַּנְתִּי	אֲשֶׁר	אֵלֶּה	דְּבָרַי	וְיִהְיוּ	
வேண்டிக்கொண்டேன்	-அவை	இவை	வார்த்தைகள்-என்	-மற்றும்-இருக்கட்டும்	
		H0428	H1697	H1961	

אֱלֹהֵינוּ	יְהוָה	אֵל־	קְרֹבִים	יְהוָה	לִפְנֵי
தேவனை-நம்முடைய	யெகோவாவை	-நோக்கி	அருகாமையில்	யெகோவாவின்	-முன்பாக
H0430	H3068	H0413	H7138	H3068	H6440

עַבְדּוֹ	מִשְׁפַּט	וְלַעֲשׂוֹת	וְלֵילָה	יוֹמָם	
அடியான்-அவரின்	நியாயத்தை	செய்வதற்கு	-மற்றும்-இரவிலும்	பகலிலும்	
H5650	H4941		H3915	H3119	

בְּיוֹמוֹ׃	יוֹם	דְּבַר־	יִשְׂרָאֵל	עַמּוֹ	וּמִשְׁפַּט
-நாளுக்கு-அதன்	நாள்	காரியம்	இஸ்ரவேலின்	ஜனத்தின்-அவரின்	-மற்றும்-நியாயத்தை
H3117	H3117	H1697	H3478		H4941

யெகோவாவே தேவன், வேறொருவரும் இல்லையென்பதை பூமியின் மக்களெல்லாம் அறியும்படியாக,

60

הוּא	יְהוָה	כִּי	הָאָרֶץ	עַמֵּי	כֹּל־	דַּעַת	לְמַעַן
அவரே	யெகோவா	ஏனெனில்	-பூமியின்	ஜனங்கள்	எல்லா	அறிவதற்கு	-பொருட்டு
H1931	H3068		H0776		H3605	H3045	H4616

עוֹד׃	אֵין	הָאֱלֹהִים
வேறு	இல்லை	-தேவன்
H5750	H0369	H0430

அவர் தமது அடியானுடைய நியாயத்தையும், தமது மக்களாகிய இஸ்ரவேலின் நியாயத்தையும், அந்தந்த நாளில் நடக்கும் காரியத்திற்குத் தகுந்தபடி விசாரிப்பதற்கு, நான் யெகோவாவுக்கு முன்பாக விண்ணப்பம்செய்த என்னுடைய வார்த்தைகள் இரவும்பகலும் நம்முடைய தேவனாகிய யெகோவாவுடைய சந்நிதியில் இருப்பதாக.

61

יְהוָה	עִם	שָׁלֵם	לְבַבְכֶם	וְהָיָה	
யெகோவாவின்	-உடன்	முழுமையான	இருதயம்-உங்களின்	-மற்றும்-இருக்கட்டும்	
H3068		H8003	H3824	H1961	

וְלִשְׁמֹר	בְּחֻקָּיו	לָלֶכֶת	אֱלֹהֵינוּ	
-மற்றும்-காப்பதற்கு	-நியமங்களில்-அவரின்	நடப்பதற்கு	தேவனின்-நம்முடைய	
H8104	H2706	H3212	H0430	

הַזֶּה׃	כַּיּוֹם	מִצְוֹתָיו
-இந்த	-நாளில்-போல	கட்டளைகளை-அவரின்
H2088	H3117	H4687

ஆதலால் இந்த நாளில் இருக்கிறதுபோல, நீங்கள் அவருடைய கட்டளைகளில் நடந்து, அவருடைய கற்பனைகளைக் கைக்கொள்ள, உங்களுடைய இருதயம் நம்முடைய தேவனாகிய யெகோவாவோடு உத்தமமாக இருப்பதாக என்றான்.

62

זֶבַח	זֹבְחִים	עִמּוֹ	יִשְׂרָאֵל	וְכָל־	וְהַמֶּלֶךְ	
பலியை	பலியிடுகிறவர்கள்	அவனோடு	இஸ்ரவேலும்	-மற்றும்-எல்லா	-மற்றும்-ராஜா	
H2077	H2076		H3478	H3605	H4428	

יְהוָה׃	לִפְנֵי
யெகோவாவின்	-முன்பாக
H3068	H6440

பின்பு ராஜாவும் அவனோடு இருந்த இஸ்ரவேலர்கள் அனைவரும், யெகோவாவுடைய சந்நிதியில் பலிகளைச் செலுத்தினார்கள்.

63

אֲשֶׁר הַשְּׁלָמִים זֶבַח אֶת שְׁלֹמֹה וַיִּזְבַּח
-அது -சமாதானபலிகளின் பலியை -ஐ சாலொமோன் -மற்றும்-பலியிட்டான்
H8002 H2077 H0853 H8010 H2076

אֶלֶף וּשְׁנַיִם עֶשְׂרִים בָּקָר לַיהוָה זָבַח
ஆயிரம் -மற்றும்-இரண்டு இருபது மாடுகள் -யெகோவாவுக்கு பலியிட்டான்
H0505 H8147 H6242 H1241 H3068 H2076

אֶת וַיַּחְנְכוּ אֶלֶף וְעֶשְׂרִים מֵאָה וְצֹאן
-ஐ -மற்றும்-பிரதிஷ்டைசெய்தனர் ஆயிரம் -மற்றும்-இருபது நூறு -மற்றும்-ஆடுகள்
H0853 H2596 H0505 H6242 H3967 H6629

יִשְׂרָאֵל׃ בְּנֵי וְכָל הַמֶּלֶךְ יְהוָה בֵּית
இஸ்ரவேலின் மக்கள் -மற்றும்-எல்லா -ராஜா யெகோவாவின் வீட்டை
H3478 H3605 H4428 H3068

சாலொமோன் யெகோவாவுக்குச் சமாதானபலிகளாக, 22,000 மாடுகளையும், ஒரு 1,20,000 ஆடுகளையும் பலியிட்டான்; இவ்விதமாக ராஜாவும் இஸ்ரவேல் மக்கள் அனைவரும் யெகோவாவுடைய ஆலயத்தைப் பிரதிஷ்டை செய்தார்கள்.

64

אֲשֶׁר הֶחָצֵר תּוֹךְ אֶת הַמֶּלֶךְ קִדֵּשׁ הַהוּא בַּיּוֹם
-அது -முற்றத்தின் நடுவை -ஐ -ராஜா பரிசுத்தமாக்கினான் -அந்த -நாளில்
H8432 H0853 H4428 H6942 H1931 H3117

אֶת־ שָׁם עָשָׂה כִּי־ יְהוָה בֵּית־ לִפְנֵי
-ஐ அங்கே செய்தான் -ஏனெனில் யெகோவாவின் வீட்டின் -முன்பாக
H0853 H8033 H3068 H6440

חֶלְבֵי וְאֵת הַמִּנְחָה וְאֶת־ הָעֹלָה
கொழுப்புகளை -மற்றும்-ஐ -உணவுப்படையலை -மற்றும்-ஐ -சர்வாங்கதகனபலியை
H2459 H0853 H4503 H0853

לִפְנֵי אֲשֶׁר הַנְּחֹשֶׁת מִזְבַּח כִּי־ הַשְּׁלָמִים
-முன்பாக -அது -வெண்கலத்தின் பலிபீடம் -ஏனெனில் -சமாதானபலிகளின்
H6440 H4196 H8002

וְאֶת־ הָעֹלָה אֶת־ מֵהָכִיל קָטֹן יְהוָה
-மற்றும்-ஐ -சர்வாங்கதகனபலியை -ஐ -கொள்வதற்கு சிறிய யெகோவாவின்
H0853 H0853 H3557 H3068

הַשְּׁלָמִים׃ חֶלְבֵי וְאֵת הַמִּנְחָה
-சமாதானபலிகளின் கொழுப்புகளை -மற்றும்-ஐ -உணவுப்படையலை
H8002 H2459 H0853 H4503

யெகோவாவுடைய சந்நிதியில் இருந்த வெண்கலப் பலிபீடமானது சர்வாங்க தகனபலிகளையும், போஜனபலிகளையும், சமாதானபலிகளின் கொழுப்பையும் கொள்ளமாட்டாமல் சிறிதாக இருந்ததால், ராஜா யெகோவாவுடைய ஆலயத்திற்குமுன்பு இருக்கிற முற்றத்தின் மையத்தைப் பரிசுத்தப்படுத்தி, அன்றையதினம் அங்கே சர்வாங்க தகனபலிகளையும், உணவுபலிகளையும், சமாதானபலிகளின் கொழுப்பையும் செலுத்தினான்.

65

הֶחָג	אֶת־	וַהַהִיא	בָּעֵת־	שְׁלֹמֹה	וַיַּעַשׂ	
-பண்டிகையை	-ஐ	-அந்த	-நேரத்தில்	சாலொமோன்	-மற்றும்-செய்தான்	
H2282	H0853	H1931	H6256	H8010		

וְחֲמָת׃	מִלְּבוֹא	גָּדוֹל	קָהָל	עִמּוֹ׀	יִשְׂרָאֵל	וְכָל־
ஆமாத்தின்	-வருகையிலிருந்து	பெரிய	கூட்டம்	அவனோடு	இஸ்ரவேலும்	-மற்றும்-எல்லா
H2574	H0935		H6951		H3478	H3605

שִׁבְעַת	אֱלֹהֵינוּ	יְהוָה	לִפְנֵי	מִצְרַיִם	נַחַל	עַד־
ஏழு	தேவனின்-நம்முடைய	யெகோவாவின்	-முன்பாக	எகிப்தின்	ஆற்றின்	-வரை
H7651	H0430	H3068	H6440	H4714		H5704

יוֹם׃	עָשָׂר	אַרְבָּעָה	יָמִים	וְשִׁבְעַת	יָמִים
நாள்	பத்து	பதினான்கு	நாட்கள்	-மற்றும்-ஏழு	நாட்கள்
H3117	H6240	H0702	H3117	H7651	H3117

அந்தக்காலத்திலேயே சாலொமோனும், ஆமாத் பட்டணத்தின் எல்லைதுவங்கி எகிப்தின் நதிவரை இருந்து, அவனோடு இருந்த பெரிய கூட்டமாகிய இஸ்ரவேல் மக்கள் அனைவரும் நம்முடைய தேவனாகிய யெகோவாவுடைய சந்நிதியில் ஏழுநாட்களும், அதற்குப் பின்பு வேறே ஏழுநாட்களுமாக பதினான்கு நாட்கள்வரை பண்டிகையை கொண்டாடினார்கள்.

66

אֶת־	וַיְבָרְכוּ	הָעָם	אֶת־	שִׁלַּח	הַשְּׁמִינִי	בַּיּוֹם
-ஐ	-மற்றும்-ஆசீர்வதித்தனர்	-ஜனத்தை	-ஐ	அனுப்பினான்	-எட்டாவது	-நாளில்
H0853	H1288		H0853	H7971	H8066	H3117

וְטוֹבֵי	שְׂמֵחִים	לְאָהֳלֵיהֶם	וַיֵּלְכוּ	הַמֶּלֶךְ	
-மற்றும்-நல்ல	மகிழ்ச்சியாக	-கூடாரங்களுக்கு-அவர்களின்	-மற்றும்-சென்றனர்	-ராஜாவை	
	H8056	H0168	H3212	H4428	

לְדָוִד	יְהוָה	עָשָׂה	אֲשֶׁר	הַטּוֹבָה	כָּל־	עַל	לֵב
-தாவீதுக்கு	யெகோவா	செய்தார்	-அது	-நன்மையின்	எல்லா	-மேல்	இருதயத்தோடு
H1732	H3068				H3605		

עַמּוֹ׃	וּלְיִשְׂרָאֵל	עַבְדּוֹ
ஜனம்-அவரின்	-மற்றும்-இஸ்ரவேலுக்கு	அடியான்-அவரின்
	H3478	H5650

எட்டாம் நாளிலே மக்களுக்கு விடைகொடுத்து அனுப்பினான்; அவர்கள் ராஜாவை வாழ்த்தி, யெகோவா தமது ஊழியக்காரனாகிய தாவீதுக்கும் தமது மக்களாகிய இஸ்ரவேலுக்கும் செய்த எல்லா நன்மைக்காகவும் சந்தோஷப்பட்டு மனமகிழ்ச்சியோடு தங்களுடைய வீடுகளுக்குப் போனார்கள்.

Chapter 9

1

יְהוָה	בֵּית־	אֶת־	לִבְנוֹת	שְׁלֹמֹה	כְּכַלּוֹת	וַיְהִי׀
யெகோவா	-வீட்டை	-ஐ	-கட்ட	சாலொமோன்	-முடித்தபின்	-மற்றும்-ஆனது
H3068		H0853	H1129	H8010	H3615	H1961

חֵשֶׁק	כָּל־	וְאֵת	הַמֶּלֶךְ	בַּיִת	וְאֶת־	
-விருப்பத்தை	-எல்லா	-மற்றும்-ஐ	-அந்த-அரசனின்	-வீட்டை	-மற்றும்-ஐ	
H2837	H3605	H0853	H4428		H0853	

פ פ	לַעֲשׂוֹת׃	חָפֵץ	אֲשֶׁר	שְׁלֹמֹה
	-செய்ய	விரும்பினான்	-அதை	சாலொமோனின்
				H8010

சாலொமோன் யெகோவாவுடைய ஆலயத்தையும் ராஜ அரண்மனையையும், தான் செய்யவேண்டும் என்று விரும்பின எல்லாவற்றையும் கட்டி முடித்தபின்பு,

2

שֵׁנִית	שְׁלֹמֹה	אֶל־	יְהוָה	וַיֵּרָא
இரண்டாவது-முறை	சாலொமோனுக்கு	-நோக்கி	யெகோவா	-மற்றும்-தோன்றினார்
H8145	H8010	H0413	H3068	H7200

בְּגִבְעוֹן׃	אֵלָיו	נִרְאָה	כַּאֲשֶׁר
-கிபியோனில்	அவனுக்கு	தோன்றினார்	-போல
H1391	H0413	H7200	

யெகோவா கிபியோனிலே சாலொமோனுக்குத் தரிசனமானதுபோல, இரண்டாவது முறையும் அவனுக்குத் தரிசனமானார்.

3

וְאֶת־	תְּפִלָּתְךָ	אֶת־	שָׁמַעְתִּי	אֵלָיו	יְהוָה	וַיֹּאמֶר
-மற்றும்-ஐ	உன்-ஜெபத்தை	-ஐ	கேட்டேன்	அவனிடம்	யெகோவா	-மற்றும்-சொன்னார்
H0853	H8605	H0853	H8085	H0413	H3068	H0559

הִקְדַּשְׁתִּי	לְפָנָי	הִתְחַנַּנְתָּה	אֲשֶׁר	תְּחִנָּתְךָ
பரிசுத்தமாக்கினேன்	-என்-முன்னே	விண்ணப்பித்தாய்	-அதை	உன்-விண்ணப்பத்தை
H6942	H6440			H8467

שָׁם	שְׁמִי	לָשׂוּם־	בָּנִֽיתָה	אֲשֶׁר	הַזֶּה	הַבַּיִת	אֶת־
அங்கே	என்-நாமத்தை	-வைக்க	கட்டினாய்	-அதை	-இந்த	-அந்த-ஆலயத்தை	-ஐ
H8033	H8034		H1129		H2088		H0853

שָׁם	וְלִבִּי	עֵינַי	וְהָיוּ	עוֹלָם	עַד־
அங்கே	-மற்றும்-என்-இருதயம்	என்-கண்கள்	-மற்றும்-இருக்கும்	-என்றென்றும்	-வரை
H8033			H1961	H5769	H5704

הַיָּמִים׃	כָּל־
-நாட்களும்	-எல்லா
H3117	H3605

யெகோவா அவனை நோக்கி: நீ என்னுடைய சமுகத்தில் செய்த உன்னுடைய விண்ணப்பத்தையும் வேண்டுதலையும் கேட்டேன்; நீ கட்டின இந்த ஆலயத்தில் என்னுடைய நாமம் என்றைக்கும் வெளிப்படும்படி, அதைப் பரிசுத்தமாக்கினேன்; என்னுடைய கண்களும், இருதயமும் எப்பொழுதும் அங்கே இருக்கும்.

4

אָבִיךָ	דָּוִד	הָלַךְ	כַּאֲשֶׁר	לְפָנַי	תֵּלֵךְ	אִם־	וְאַתָּה
உன்-தகப்பன்	தாவீது	நடந்தான்	-போல	-என்-முன்னே	நடப்பாய்	-ஆனால்	-மற்றும்-நீ
H0001	H1732	H1980		H6440	H3212		

אֲשֶׁר	כְּכֹל	לַעֲשׂוֹת	וּבְיֹשֶׁר	לֵבָב	בְּתָם־
-அதை	-எல்லாவற்றின்படி	-செய்ய	-மற்றும்-நேர்மையுடன்	-இருதயத்துடன்	-முழுமையான
	H3605		H3476	H3824	H8537

תִּשְׁמֹר׃	וּמִשְׁפָּטַי	חֻקַּי	צִוִּיתִיךָ
காப்பாய்	-மற்றும்-என்-நியாயங்களை	என்-பிரமாணங்களை	கட்டளையிட்டேன்-உனக்கு
H8104	H4941	H2706	H6680

நான் உனக்குக் கட்டளையிட்ட எல்லாவற்றையும் நீ செய்து, என்னுடைய கட்டளைகளையும் நியாயங்களையும் கைக்கொள்ளும்படி, என்னுடைய சமுகத்தில் மன உத்தமமும் செம்மையுமாக உன்னுடைய தகப்பனாகிய தாவீது நடந்ததுபோல நடந்தால்,

5 וַהֲקִמֹתִי אֶת־כִּסֵּא מַמְלַכְתְּךָ עַל־
-மற்றும்-நிலைநிறுத்துவேன் -ஐ H0853 -சிங்காசனத்தை H3678 உன்-ராஜ்யத்தின் H4467 -மேல்

יִשְׂרָאֵל לְעֹלָם כַּאֲשֶׁר דִּבַּרְתִּי עַל־דָּוִד אָבִיךָ
இஸ்ரவேலின் -என்றென்றும் H5769 -போல பேசினேன் H1696 -குறித்து தாவீதுக்கு H1732 உன்-தகப்பன் H0001

לֵאמֹר לֹא־יִכָּרֵת לְךָ אִישׁ מֵעַל
-சொல்லி H0559 -இல்லை H3808 அறுப்புண்டு-போவான் H3772 -உனக்கு H0376 -மேலிருந்து

כִּסֵּא יִשְׂרָאֵל׃
-சிங்காசனத்தின் H3678 இஸ்ரவேலின் H3478

இஸ்ரவேலின் சிங்காசனத்தின்மேல் உட்காரும் ஆண்மகன் உனக்கு இல்லாமல் போவதில்லை என்று உன்னுடைய தகப்பனாகிய தாவீதோடு நான் சொன்னபடியே, இஸ்ரவேலின் மேலுள்ள உன்னுடைய ராஜ்ஜியபாரத்தின் சிங்காசனத்தை என்றைக்கும் நிலைக்கச்செய்வேன்.

6 אִם־שׁוֹב תְּשֻׁבוּן אַתֶּם וּבְנֵיכֶם
-ஆனால் -திரும்புதல் H7725 திரும்புவீர்கள் H7725 நீங்கள் -மற்றும்-உங்கள்-பிள்ளைகள்

מֵאַחֲרַי לְבִלְתִּי תִשְׁמְרוּ וְלֹא נָתַתִּי מִצְוֹתַי
-என்னைப்-பின்பற்றாமல் -மற்றும்-இல்லை H3808 காப்பீர்கள் H8104 என்-கட்டளைகளை H4687

וְחֻקֹּתַי אֲשֶׁר נָתַתִּי לִפְנֵיכֶם וַהֲלַכְתֶּם
-மற்றும்-போவீர்கள் H1980 -உங்கள்-முன்னே H6440 கொடுத்தேன் H5414 -அவற்றை என்-பிரமாணங்களை H2708

וַעֲבַדְתֶּם אֱלֹהִים אֲחֵרִים וְהִשְׁתַּחֲוִיתֶם לָהֶם׃
-மற்றும்-சேவிப்பீர்கள் தெய்வங்களை H0430 வேறு H0312 -மற்றும்-பணிவீர்கள் H7812 அவர்களுக்கு

நீங்களும் உங்களுடைய பிள்ளைகளும் என்னைவிட்டுப் பின்வாங்கி, நான் உங்களுக்கு முன்னே வைத்த என்னுடைய கற்பனைகளையும், கட்டளைகளையும் கைக்கொள்ளாமற்போய், வேறு தெய்வங்களை வணங்கி, அவைகளைப் பணிந்துகொண்டால்,

7 וְהִכְרַתִּי אֶת־יִשְׂרָאֵל מֵעַל פְּנֵי
-மற்றும்-வெட்டிப்-போடுவேன் -ஐ H0853 இஸ்ரவேலை H3478 -மேலிருந்து -முகத்தின் H6440

הָאֲדָמָה אֲשֶׁר נָתַתִּי לָהֶם וְאֶת־הַבַּיִת
-அந்த-நிலத்தின் H0127 -அதை கொடுத்தேன் H5414 அவர்களுக்கு -மற்றும்-ஐ H0853 -அந்த-ஆலயத்தை

אֲשֶׁר הִקְדַּשְׁתִּי לִשְׁמִי אַשְׁלִיךְ מֵעַל
-அதை பரிசுத்தமாக்கினேன் H6942 -என்-நாமத்திற்காக H8034 அனுப்புவேன் H7971 -மேலிருந்து

פָּנָי וְהָיָה יִשְׂרָאֵל לְמָשָׁל וְלִשְׁנִינָה
-என்-முகத்தின் H6440 -மற்றும்-ஆகும் H1961 இஸ்ரவேல் H3478 -பழமொழியாக H4912 -மற்றும்-நிந்தனையாக H8148

בְּכָל־הָעַמִּים׃
-எல்லா H3605 -ஜனங்களின்-மத்தியில்

நான் இஸ்ரவேலுக்குக் கொடுத்த தேசத்திலே அவர்களை வைக்காதபடி அழித்துப்போட்டு, என்னுடைய நாமம் வெளிப்பட நான் பரிசுத்தமாக்கின இந்த ஆலயத்தை என்னுடைய பார்வையைவிட்டு அகற்றுவேன்; அப்பொழுது இஸ்ரவேல் என்கிற பெயர் எல்லா மக்கள் மத்தியிலும் பழமொழியாகவும் நகைப்பாகவும் இருப்பார்கள்.

8

עֹבֵר
-கடந்து-போகிறவன்

כֹּל־
-எல்லா
H3605

עָלְיוֹן
உயர்ந்ததாக

יִהְיֶה
ஆகும்
H1961

הַזֶּה
-இந்த
H2088

וְהַבַּיִת
-மற்றும்-அந்த-ஆலயம்

מָּה
-என்ன
H4100

עַל־
-குறித்து

וְאָמְרוּ
-மற்றும்-சொல்வார்கள்
H0559

וְשָׁרַק
-மற்றும்-ஈசலிடுவான்
H8319

יִשֹּׁם
திகைப்பான்
H8074

עָלָיו
அதன்-மேல்

הַזֶּה׃
-இந்த
H2088

וְלַבַּיִת
-மற்றும்-ஆலயத்துக்கு

הַזֹּאת
-இந்த
H2063

לָאָרֶץ
-நாட்டுக்கு
H0776

כָּכָה
-இவ்வாறு
H3602

יְהוָה
யெகோவா
H3068

עָשָׂה
செய்தார்

அப்பொழுது உன்னதமாயிருக்கிற இந்த ஆலயத்தைக் கடந்து போகிறவன் எவனும் பிரமித்து, இழிவாகப் பேசி: யெகோவா இந்த தேசத்திற்கும் இந்த ஆலயத்திற்கும் இப்படிச் செய்தது என்ன? என்று கேட்பார்கள்.

9

יְהוָה
யெகோவாவை
H3068

אֶת־
-ஐ
H0853

עָזְבוּ
கைவிட்டார்கள்

אֲשֶׁר
-அதாவது

עַל
-ஏனெனில்

וְאָמְרוּ
-மற்றும்-சொல்வார்கள்
H0559

מֵאֶרֶץ
-தேசத்திலிருந்து
H0776

אֲבֹתָם
தங்கள்-பிதாக்களை
H0001

אֶת־
-ஐ
H0853

הוֹצִיא
கொண்டுவந்தார்
H3318

אֲשֶׁר
-அவரை

אֱלֹהֵיהֶם
தங்கள்-தேவனை
H0430

וישתחו]
[-மற்றும்-பணிந்தார்கள்]
H7812

אֲחֵרִים
வேறு
H0312

בֵּאלֹהִים
தெய்வங்களை
H0430

וַיַּחֲזִקוּ
-மற்றும்-பற்றிக்கொண்டார்கள்
H2388

מִצְרַיִם
எகிப்தின்
H4714

כֵּן
-அதனால்

עַל־
-ஆகையால்

וַיַּעַבְדֵם
-மற்றும்-சேவித்தார்கள்
H5647

לָהֶם
அவர்களுக்கு

(וַיִּשְׁתַּחֲווּ
-மற்றும்-பணிந்தார்கள்
H7812

פ
פ

הַזֹּאת׃
-இந்த
H2063

הָרָעָה
-அந்த-தீமையை

כָּל־
-எல்லா
H3605

אֵת
-ஐ
H0853

עֲלֵיהֶם
அவர்கள்-மேல்

יְהוָה
யெகோவா
H3068

הֵבִיא
கொண்டுவந்தார்
H0935

அதற்கு அவர்கள்: தங்கள் முன்னோர்களை எகிப்து தேசத்திலிருந்து புறப்படச்செய்த தங்களுடைய தேவனாகிய யெகோவாவை விட்டு வேறு தெய்வங்களைப் பற்றிக்கொண்டு, அவர்களை வணங்கி தொழுதபடியால், யெகோவா இந்தத் தீங்கையெல்லாம் அவர்கள்மேல் வரச்செய்தார் என்று சொல்லுவார்கள் என்றார்.

10

שְׁלֹמֹה
சாலொமோன்
H8010

בָּנָה
கட்டினான்
H1129

אֲשֶׁר־
-அதாவது

שָׁנָה
வருடங்கள்
H8141

עֶשְׂרִים
இருபது
H6242

מִקְצֵה
-முடிவில்

וַיְהִי
-மற்றும்-ஆனது
H1961

וְאֶת־
-மற்றும்-ஐ
H0853

יְהוָה
யெகோவாவின்
H3068

בֵּית
-வீட்டை

אֶת־
-ஐ
H0853

הַבָּתִּים
-அந்த-ஆலயங்களை

שְׁנֵי
-இரண்டு
H8147

אֶת־
-ஐ
H0853

הַמֶּלֶךְ׃
-அந்த-அரசனின்
H4428

בֵּית
-வீட்டை

சாலொமோன் யெகோவாவுடைய ஆலயமும் ராஜ அரண்மனையுமாகிய இரண்டு மாளிகைகளையும் கட்டி நிறைவேற்றுகிற 20 ஆம் வருடம் முடிவிலே,

11 חִירָם מֶלֶךְ־צֹר נָשָׂא לִשְׁלֹמֹה אֶת־עֲצֵי אַרְזִים וַעֲצֵי בְרוֹשִׁים וּלְכָל־חֶפְצוֹ זָהָב׃

חִירָם -ஈராம் H2438
מֶלֶךְ־ -அரசன் H4428
צֹר -தீரின் H6865
נָשָׂא -உதவினான் H5375
לִשְׁלֹמֹה -சாலொமோனுக்கு H8010
אֶת־ -ஐ H0853
עֲצֵי -மரங்களால் H6086
אַרְזִים -கேதுரு H0730
וַעֲצֵי -மற்றும்-மரங்களால்
בְרוֹשִׁים -சரு H1265
וּלְכָל־ -மற்றும்-தங்கத்தால்
חֶפְצוֹ -விருப்பத்தின்படி H2656
זָהָב׃ -எல்லா H3605
H2091

אָז בָּאָרֶץ עִיר עֶשְׂרִים לְחִירָם שְׁלֹמֹה הַמֶּלֶךְ יְתֵן׃ הַגָּלִיל׃

אָז -அப்பொழுது
בָּאָרֶץ -தேசத்தில் H0776
עִיר -நகரங்களை
עֶשְׂרִים -இருபது H6242
לְחִירָם -ஈராமுக்கு H2438
שְׁלֹמֹה -சாலொமோன் H8010
הַמֶּלֶךְ -அந்த-அரசன் H4428
יְתֵן -கொடுத்தான் H5414
הַגָּלִיל׃ -கலிலேயாவின் H1551

தன்னுடைய விருப்பத்தின்படியெல்லாம் தனக்குக் கேதுருமரங்களையும், தேவதாருமரங்களையும், பொன்னையும் கொடுத்துவந்த தீருவின் ராஜாவாகிய ஈராமுக்கு, ராஜாவாகிய சாலொமோன் கலிலேயா நாட்டிலுள்ள 20 பட்டணங்களைக் கொடுத்தான்.

12 וַיֵּצֵא חִירָם מִצֹּר לִרְאוֹת אֶת־הֶעָרִים אֲשֶׁר נָתַן־לוֹ שְׁלֹמֹה וְלֹא יָשְׁרוּ בְּעֵינָיו׃

וַיֵּצֵא -மற்றும்-புறப்பட்டான்
חִירָם -ஈராம் H2438
מִצֹּר -தீரிலிருந்து H6865
לִרְאוֹת -பார்க்க H7200
אֶת־ -ஐ H0853
הֶעָרִים -அந்த-நகரங்களை
אֲשֶׁר -அவற்றை
נָתַן־ -கொடுத்தான் H5414
לוֹ -அவனுக்கு
שְׁלֹמֹה -சாலொமோன் H8010
וְלֹא -மற்றும்-இல்லை H3808
יָשְׁרוּ -சரியாக-இருந்தன H3474
בְּעֵינָיו׃ -அவன்-கண்களில்

ஈராம் தனக்கு சாலொமோன் கொடுத்த பட்டணங்களைப் பார்ப்பதற்குத் தீருவிலிருந்து புறப்பட்டு வந்தான்; அவைகளின்மேல் அவன் பிரியப்படவில்லை.

13 וַיֹּאמֶר מָה הֶעָרִים הָאֵלֶּה אֲשֶׁר־נָתַתָּה לִי אָחִי וַיִּקְרָא לָהֶם אֶרֶץ כָּבוּל עַד הַיּוֹם הַזֶּה׃ פ

וַיֹּאמֶר -மற்றும்-சொன்னான் H0559
מָה -என்ன H4100
הֶעָרִים -நகரங்கள் H0428
הָאֵלֶּה -இவை H0428
אֲשֶׁר־ -அதாவது
נָתַתָּה -கொடுத்தாய் H5414
לִי -எனக்கு
אָחִי -என்-சகோதரனே H0251
וַיִּקְרָא -மற்றும்-அழைத்தான் H7121
לָהֶם -அவற்றை
אֶרֶץ -தேசம் H0776
כָּבוּל -காபூல் H3521
עַד -வரை H5704
הַיּוֹם -அந்த-நாள் H3117
הַזֶּה׃ -இந்த H2088
פ

அதனாலே அவன்: என்னுடைய சகோதரனே, நீர் எனக்குக் கொடுத்த இந்தப் பட்டணங்கள் என்ன பட்டணங்கள்? என்றான். அவைகளுக்கு இந்த நாள்வரை சொல்லி வருகிறபடி காபூல் நாடு என்று பெயரிட்டான்.

14 וַיִּשְׁלַח חִירָם לַמֶּלֶךְ מֵאָה וְעֶשְׂרִים כִּכָּר זָהָב׃

וַיִּשְׁלַח -மற்றும்-அனுப்பினான் H7971
חִירָם -ஈராம் H2438
לַמֶּלֶךְ -அரசனுக்கு H4428
מֵאָה -நூற்று H3967
וְעֶשְׂרִים -மற்றும்-இருபது H6242
כִּכַּר -தாலந்து H3603
זָהָב׃ -தங்கம் H2091

ஈராம் ராஜாவிற்கு நூற்றிருபது தாலந்து பொன் அனுப்பியிருந்தான்.

15 וְזֶה דְּבַר־הַמַּס אֲשֶׁר־הֶעֱלָה
-மற்றும்-இதுவே -விவரம் -அந்த-கட்டாய-வேலையின் -அதாவது விதித்தான்
H2088 H1697 H4522 H0834 H5927

הַמֶּלֶךְ שְׁלֹמֹה לִבְנוֹת אֶת־בֵּית יְהוָה
-அந்த-அரசன் சாலொமோன் -கட்ட ஐ -வீட்டை யெகோவாவின்
H4428 H8010 H1129 H0853 H0853 H3068

וְאֶת־חוֹמַת וְאֶת־הַמִּלּוֹא וְאֶת־בֵּיתוֹ
-மற்றும்-ஐ -சுவரை -மற்றும்-ஐ -அந்த-மில்லோவை -மற்றும்-ஐ அவன்-வீட்டை
H0853 H2346 H0853 H4407 H0853

וְאֶת־חָצֹר וְאֶת־מְגִדּוֹ וְאֶת־גָּזֶר׃
-மற்றும்-ஐ ஆத்சோரை -மற்றும்-ஐ மெகிதோவை -மற்றும்-ஐ கெசேரை
H0853 H2674 H0853 H4023 H0853 H1507

பிடித்த கூலியில்லா வேலையாட்களைக்கொண்டு சாலொமோன் ராஜா தான் யெகோவாவுடைய ஆலயத்தையும், தன்னுடைய அரண்மனையையும், மில்லோவையும், எருசலேமின் மதிலையும், ஆத்சோரையும், மெகிதோவையும், கேசேரையும் கட்டினான்.

16 גֶּזֶר וְאֶת־וַיִּלְכֹּד עָלָה מִצְרַיִם מֶלֶךְ־פַּרְעֹה
கெசேரை -ஐ -மற்றும்-பிடித்தான் ஏறினான் எகிப்தின் -அரசன் பார்வோன்
H1507 H0853 H3920 H5927 H4714 H4428 H6547

הַיֹּשֵׁב הַכְּנַעֲנִי וְאֶת־בָּאֵשׁ וַיִּשְׂרְפָהּ
-குடியிருக்கிற -அந்த-கானானியனை -மற்றும்-ஐ -நெருப்பால் -மற்றும்-எரித்தான்
H3427 H0853 H0784 H8313

לְבִתּוֹ שִׁלּוּחִים וַיִּתְּנָהּ הָרַג בָּעִיר
தன்-மகளுக்கு -சீதன-வரிசையாக -மற்றும்-கொடுத்தான்-அதை கொன்றான் -நகரத்தில்
H1323 H7964 H5414 H2026

אֵשֶׁת שְׁלֹמֹה׃
-மனைவி சாலொமோனின்
H0802 H8010

கேசேரை ஏன் கட்டினான் என்றால், எகிப்தின் ராஜாவாகிய பார்வோன் புறப்பட்டுவந்து, அந்தக் கேசேர் பட்டணத்தைப் பிடித்து, அதை அக்கினியால் சுட்டெரித்து, அதிலே குடியிருந்த கானானியர்களைக் கொன்றுபோட்டு, அதை சாலொமோனின் மனைவியாகிய தன்னுடைய மகளுக்கு சீதனமாகக் கொடுத்திருந்தான்.

17 וַיִּבֶן שְׁלֹמֹה אֶת־גֶּזֶר וְאֶת־חֹרֹן בֵּית
-மற்றும்-கட்டினான் சாலொமோன் -ஐ கெசேரை -மற்றும்-ஐ பெத்-ஓரோனை-கீழ்
H1129 H8010 H0853 H1507 H0853 H1032

תַּחְתּוֹן׃
-கீழான
H8481

சாலொமோன் அந்தக் கேசேர் பட்டணத்தையும், கீழ்ப்பெத்தொரோனையும்,

18 וְאֶת־בַּעֲלָת וְאֶת־[תמר] (תַּדְמֹר) בַּמִּדְבָּר בָּאָרֶץ׃
-மற்றும்-ஐ பாலாத்தை -மற்றும்-ஐ [தாமார்] தத்மோரை -வனாந்தரத்தில் -தேசத்தில்
H0853 H1191 H0853 H8559 H8412 H0776

பாலாத்தையும், வனாந்திரத்திலுள்ள தாமாரையும்,

19 וְאֵת כָּל־עָרֵי הַמִּסְכְּנוֹת אֲשֶׁר הָיוּ לִשְׁלֹמֹה
-மற்றும்-ஐ -எல்லா -நகரங்களை -சேமிப்பு -அவற்றை இருந்தன -சாலொமோனுக்கு
H0853 H3605 H4543 H1961 H8010

וְאֵת עָרֵי הָרֶכֶב וְאֵת עָרֵי הַפָּרָשִׁים
-மற்றும்-ஐ -நகரங்களை -இரதங்களின் -மற்றும்-ஐ -நகரங்களை -குதிரைவீரர்களின்
H0853 H7393 H0853

וְאֵת וְאֵת כָּל־חֵשֶׁק שְׁלֹמֹה אֲשֶׁר חָשַׁק לִבְנוֹת בִּירוּשָׁלַ͏ִם
-மற்றும்-ஐ -விருப்பத்தை சாலொமோனின் -அதை விரும்பினான் -கட்ட -எருசலேமிலும்
H0853 H2837 H8010 H1129 H3389

וּבְכָל וּבַלְּבָנוֹן מֶמְשַׁלְתּוֹ׃ אֶרֶץ
-மற்றும்-எல்லா -மற்றும்-லீபனோனிலும் அவன்-ஆளுகையின் -தேசத்தில்
H3605 H3844 H4475 H0776

தனக்கு இருக்கிற எல்லாவற்றையும் சேமித்துவைக்கும் எல்லாப் பட்டணங்களையும், இரதங்கள் இருக்கும் பட்டணங்களையும், குதிரை வீரர்கள் இருக்கும் பட்டணங்களையும், எருசலேமிலும் லீபனோனிலும், தான் அரசாட்சி செய்த தேசமெங்கும் தனக்கு விருப்பமானதையெல்லாம் கட்டினான்.

20 הַחִתִּי הָאֱמֹרִי מִן־ הַנּוֹתָר הָעָם כָּל־
-அந்த-ஏத்தியனின் -அந்த-எமோரியனின் -இருந்து -மீதமுள்ள -ஜனங்கள் -எல்லா
H2850 H0567 H3498 H3605

לֹא־ אֲשֶׁר וְהַיְבוּסִי הַחִוִּי הַפְּרִזִּי
-இல்லை -அவர்களை -மற்றும்-அந்த-எபூசியனின் -அந்த-ஏவியனின் -அந்த-பெரிசியனின்
H3808 H2983 H2340 H6522

הֵמָּה׃ יִשְׂרָאֵל מִבְּנֵי
அவர்கள் இஸ்ரவேலின் -புத்திரர்களிலிருந்து
H1992 H3478

இஸ்ரவேல் மக்கள் அழிக்காமல் மீதியாக விட்டிருந்த இஸ்ரவேல் மக்களல்லாத எமோரியர்கள், ஏத்தியர்கள், பெரிசியர்கள், ஏவியர்கள், எபூசியர்களுமான எல்லா மக்களிலும்,

21 בְּנֵיהֶם אַחֲרֵיהֶם נִתְרוּ אֲשֶׁר בָּאָרֶץ
அவர்கள்-பிள்ளைகள் அவர்கள்-பின் மீதமானவர்கள் -அவர்களை -தேசத்தில்
H0776 H3498

אֲשֶׁר לֹא־ יָכְלוּ בְּנֵי יִשְׂרָאֵל לְהַחֲרִימָם
-அவர்களை -இல்லை -முடிந்தது -புத்திரரால் இஸ்ரவேலின் -அழிக்க
H3201 H3808 H3478

וַיַּעֲלֵם שְׁלֹמֹה לִמַּס־ עֹבֵד עַד
-மற்றும்-கொண்டுவந்தான்-அவர்களை சாலொமோன் -கட்டாய-வேலைக்கு -அடிமை -வரை
H5927 H8010 H4522 H5647 H5704

הַזֶּה׃ הַיּוֹם
-இந்த -அந்த-நாள்
H2088 H3117

அவர்களுக்குப் பிறகு தேசத்தில் மீதியாக இருந்த எல்லா மக்களுடைய பிள்ளைகளையும், சாலொமோன் இந்த நாள்வரைக்கும் நடக்கிறதுபோல, கூலியில்லாமல் வேலைசெய்ய அடிமைப்படுத்திக்கொண்டான்.

22

וּמִבְּנֵי	יִשְׂרָאֵל	לֹא־	נָתַן	שְׁלֹמֹה
-ஆனால்-புத்திரர்களிலிருந்து	இஸ்ரவேலின்	-இல்லை	ஆக்கினான்	சாலொமோன்
	H3478	H3808	H5414	H8010

עֶבֶד	כִּי־	הֵם	אַנְשֵׁי	הַמִּלְחָמָה
-அடிமையாக	-ஏனெனில்	அவர்கள்	-மனிதர்கள்	-போரின்
H5650		H1992	H0376	H4421

וַעֲבָדָיו	וְשָׂרָיו
-மற்றும்-அவன்-வேலையாட்களும்	-மற்றும்-அவன்-அதிகாரிகளும்
H5650	H8269

וְשַׁלִּשָׁיו	וְשָׂרֵי	רִכְבּוֹ
-மற்றும்-அவன்-படைத்தலைவர்களும்	-மற்றும்-தலைவர்கள்	அவன்-இரதங்களின்
	H8269	H7393

וּפָרָשָׁיו׃	ס
-மற்றும்-அவன்-குதிரைவீரர்கள்	ס

இஸ்ரவேல் மக்களில் ஒருவரையும் சாலொமோன் அடிமைப்படுத்தவில்லை; அவர்கள் யுத்தவீரர்களும், அவனுக்குப் பணிவிடைக்காரர்களும், பிரபுக்களும், படைத்தலைவர்களும், இரதவீரர்களும், குதிரைவீரர்களுமாக இருந்தார்கள்.

23

וְאֵלֶּה	שָׂרֵי	הַנִּצָּבִים	אֲשֶׁר	עַל־	
இவர்கள்	-தலைவர்கள்	-அந்த-மேற்பார்வையாளர்கள்	-அவர்களை	-மேல்	
H0428	H8269	H5324			

הָרֹדִים	מֵאוֹת	וַחֲמֵשׁ	חֲמִשִּׁים	לִשְׁלֹמֹה	הַמְּלָאכָה
-ஆளுகிறவர்கள்	-நூறு	-மற்றும்-ஐம்பது	ஐநூற்று	-சாலொமோனுக்கு	-அந்த-வேலையின்
	H3967	H2568	H2572	H8010	H4399

בָּעָם	הָעֹשִׂים	בַּמְּלָאכָה׃
-ஜனங்களை	-செய்கிறவர்கள்	-வேலையில்
		H4399

550 பேர் சாலொமோனின் வேலையை விசாரித்து, வேலையாட்களைக் கண்காணிப்பதற்குத் தலைமையான விசாரிப்புக்காரர்களாக இருந்தார்கள்.

24

אַךְ	בַּת־	פַּרְעֹה	עָלְתָה	מֵעִיר	דָּוִד	אֶל־
-ஆனால்	-மகள்	பார்வோனின்	ஏறினாள்	-நகரத்திலிருந்து	தாவீதின்	-நோக்கி
H0389	H1323	H6547	H5927		H1732	H0413

בֵּיתָהּ	אֲשֶׁר	בָּנָה־	לָהּ	אָז	בָּנָה	אֶת־
அவள்-வீட்டுக்கு	-அதை	கட்டினான்	அவளுக்கு	அப்பொழுது	கட்டினான்	-ஐ
		H1129			H1129	H0853

הַמִּלּוֹא׃
-அந்த-மில்லோவை
H4407

பார்வோனின் மகள், தாவீதின் நகரத்திலிருந்து சாலொமோன் தனக்குக் கட்டின தன்னுடைய மாளிகையிலே குடிவந்தாள்; அப்பொழுது மில்லோ பட்டணத்தைக் கட்டினான்.

25 וְהֶעֱלָה שְׁלֹמֹה שָׁלֹשׁ פְּעָמִים בַּשָּׁנָה
-மற்றும்-செலுத்தினான் சாலொமோன் மூன்று -முறை -வருடத்தில்
H5927 H8010 H7969 H6471 H8141

עֹלוֹת וּשְׁלָמִים עַל־ הַמִּזְבֵּחַ אֲשֶׁר
-சர்வாங்க-தகனபலிகளை -மற்றும்-சமாதான-பலிகளை -மேல் -அந்த-பலிபீடத்தின் -அதை
H8002 H4196

בָּנָה לַיהוָה וְהַקְטֵיר אִתּוֹ אֲשֶׁר לִפְנֵי
கட்டினான் -யெகோவாவுக்கு -மற்றும்-தூபம்காட்டினான் அதனோடு -அதை -முன்னால்
H1129 H3068 H0854 H6440

יְהוָה וְשִׁלֵּם אֶת־ הַבָּיִת׃
யெகோவாவின் -மற்றும்-நிறைவேற்றினான் -ஐ -அந்த-ஆலயத்தை
H3068 H0853

சாலொமோன் யெகோவாவின் ஆலயத்தைக் கட்டி முடித்தபின்பு, அவருக்குக் கட்டின பலிபீடத்தின்மேல் ஒரு வருடத்தில் மூன்றுமுறை சர்வாங்க தகனபலிகளையும் சமாதான பலிகளையும் செலுத்தி, யெகோவாவின் சந்நிதியில் இருக்கிற பலிபீடத்தின்மேல் தூபம் காட்டிவந்தான்.

26 וְאֳנִי עָשָׂה שְׁלֹמֹה הַמֶּלֶךְ בְּעֶצְיוֹן־ גֶּבֶר
-மற்றும்-கப்பலை செய்தான் -அந்த-அரசன் சாலொமோன் -எத்சியோன்-கேபேரில்
H0590 H6213 H4428 H8010 H6100

אֲשֶׁר אֵת־ עַל־ שְׂפַת יַם־ סוּף בְּאֶרֶץ
-அதை -ஐ -மேல் ஏலோத்தின்-அருகில் -கரையின் -கடலின் -சிவப்பு -தேசத்தில்
H0854 H5921 H0123 H8193 H3220 H5488 H0776

אֱדוֹם׃
ஏதோமின்
H0123

ராஜாவாகிய சாலொமோன் ஏதோம் தேசத்தில் செங்கடலின் கரையிலே ஏலாத்திற்கு அருகிலுள்ள எசியோன் கேபேரிலே கப்பல்களைச் செய்தான்.

27 וַיִּשְׁלַח חִירָם בָּאֳנִי עַבְדָּיו אַנְשֵׁי
-மற்றும்-அனுப்பினான் ஈராம் -கப்பலில் -ஐ தன்-ஊழியக்காரர்களை -மனிதர்கள்
H7971 H2438 H0590 H0853 H5650 H0376

שְׁלֹמֹה׃ עַבְדֵי עִם הַיָּם יֹדְעֵי אֳנִיּוֹת
சாலொமோனின் -ஊழியக்காரர்களுடன் -உடன் -கடலை -அறிந்தவர்கள் -கப்பல்களின்
H8010 H5650 H3220 H3045 H0591

அந்தக் கப்பல்களில், கடல் பயணத்தில் பழகின கப்பலாட்களாகிய தன்னுடைய வேலைக்காரர்களை ஈராம் சாலொமோனுடைய வேலைக்காரர்களோடு அனுப்பினான்.

28 וַיָּבֹאוּ אוֹפִירָה וַיִּקְחוּ מִשָּׁם זָהָב אַרְבַּע־
-மற்றும்-போனார்கள் ஓப்பீருக்கு -மற்றும்-எடுத்தார்கள் -அங்கிருந்து தங்கம் -நானூற்று
H0935 H0211 H3947 H8033 H2091 H0702

מֵאוֹת כִּכָּר וְעֶשְׂרִים אֶל־ וַיָּבִאוּ
-நூறு தாலந்து -மற்றும்-இருபது -நோக்கி -மற்றும்-கொண்டுவந்தார்கள்
H3967 H3603 H6242 H0413 H0935

פ שְׁלֹמֹה׃ הַמֶּלֶךְ
פ சாலொமோன் -அந்த-அரசனிடம்
H8010 H4428

அவர்கள் ஓப்பீருக்குப்போய், அந்த இடத்திலிருந்து நானூற்று இருபது தாலந்து பொன்னை ராஜாவாகிய சாலொமோனிடம் கொண்டுவந்தார்கள்.

Chapter 10

לְשֵׁם	שְׁלֹמֹה	שֶׁמַע	אֶת־	שִׁמַּעַת	שְׁבָא	וּמַלְכַּת־	1
-நாமத்தினால்	சாலொமோனின்	-புகழை	-ஐ	கேட்டாள்	சேபாவின்	-மற்றும்-அரசி	
H8034	H8010		H0853	H8085	H7614	H4436	

בְּחִידוֹת׃	לְנַסֹּתוֹ	וַתָּבֹא	יְהוָה
-புதிர்களால்	-சோதிக்க-அவனை	-மற்றும்-வந்தாள்	யெகோவாவின்
H2420	H5254	H0935	H3068

யெகோவாவுடைய நாமத்தைக்குறித்து சாலொமோனுக்கு உண்டாயிருந்த புகழை சேபாவின் ராணி கேள்விப்பட்டபோது, அவள் விடுகதைகளால் அவனைச் சோதிப்பதற்காக,

גְּמַלִּים	מְאֹד	כָּבֵד	בְּחַיִל	יְרוּשָׁלַ͏ִם	וַתָּבֹא	2
-ஒட்டகங்கள்	-மிகவும்	-கனமான	-படையுடன்	எருசலேமுக்கு	-மற்றும்-வந்தாள்	
H1581	H3966	H3515	H2428	H3389	H0935	

וְאֶבֶן	מְאֹד	רַב־	וְזָהָב	בְּשָׂמִים	נִשְׂאִים
-மற்றும்-கல்	-மிகவும்	-மிகுதியான	-மற்றும்-தங்கம்	-நறுமணப்-பொருட்களை	-சுமக்கிற
H0068	H3966		H2091	H1314	H5375

וַתְּדַבֵּר	שְׁלֹמֹה	אֶל־	וַתָּבֹא	יְקָרָה
-மற்றும்-பேசினாள்	சாலொமோனிடம்	-நோக்கி	-மற்றும்-வந்தாள்	-விலையேறப்பெற்ற
H1696	H8010	H0413	H0935	H3368

לִבָּהּ׃	עִם־	הָיָה	אֲשֶׁר	כָּל־	אֶת	אֶלָיו
அவள்-இருதயத்தின்	-உடன்	இருந்தது	-அதை	-எல்லா	-ஐ	அவனிடம்
H3824		H1961		H3605	H0853	H0413

திரளான கூட்டத்தோடும், நறுமணப்பொருட்களையும், மிகுதியான பொன்னையும் இரத்தினங்களையும் சுமக்கிற ஒட்டகங்களோடும், எருசலேமுக்கு வந்தாள்; அவள் சாலொமோனிடம் வந்தபோது, தன்னுடைய மனதில் இருந்த எல்லாவற்றையும்குறித்து அவனிடம் உரையாடினாள்.

							3
דְּבָרֶיהָ	כָּל־	אֶת־	שְׁלֹמֹה	לָהּ	וַיַּגֶּד־		
அவள்-வார்த்தைகளை	-எல்லா	-ஐ	சாலொமோன்	அவளுக்கு	-மற்றும்-அறிவித்தான்		
H1697	H3605	H0853	H8010		H5046		

אֲשֶׁר	הַמֶּלֶךְ	מִן־	נֶעְלָם	דָּבָר	הָיָה	לֹא־
-அதை	-அந்த-அரசனிடம்	-இருந்து	-மறைக்கப்பட்ட	-வார்த்தை	இருந்தது	-இல்லை
	H4428		H5956	H1697	H1961	H3808

לָהּ׃	הִגִּיד	לֹא
அவளுக்கு	அறிவித்தான்	-இல்லை
	H5046	H3808

அப்பொழுது சாலொமோன் அவள் கேட்ட எல்லாவற்றிக்கும் பதிலளித்தான். அவளுக்கு பதிலளிக்க முடியாதபடி, ஒன்றுகூட ராஜாவிற்கு மறைபொருளாயிருக்கவில்லை.

							4
שְׁלֹמֹה	חָכְמַת	כָּל־	אֶת	שְׁבָא	מַלְכַּת־	וַתֵּרֶא	
சாலொமோனின்	-ஞானத்தை	-எல்லா	-ஐ	சேபாவின்	-அரசி	-மற்றும்-கண்டாள்	
H8010	H2451	H3605	H0853	H7614	H4436	H7200	

בָּנָה׃	אֲשֶׁר	וְהַבַּיִת	
கட்டினான்	-அதை	-மற்றும்-அந்த-ஆலயத்தை	
H1129			

சேபாவின் ராணி சாலொமோனுடைய எல்லா ஞானத்தையும், அவன் கட்டின அரண்மனையையும்,

5

וּמַאֲכַל שְׁלְחָנוֹ וּמוֹשַׁב עֲבָדָיו
-மற்றும்-உணவை அவன்-மேசையின் -மற்றும்-இருக்கையை அவன்-வேலையாட்களின்
H3978 H7979 H4186 H5650

וּמַעֲמַד (מְשָׁרְתָיו) [משרתיו]
-மற்றும்-நிலையை அவன்-பணியாளர்களின் [அவன்-பணியாளர்களின்]
H4612 H8334 H8334

וּמַלְבְּשֵׁיהֶם וּמַשְׁקָיו
-மற்றும்-அவர்கள்-ஆடைகளை -மற்றும்-அவன்-பானபாத்திரங்களை
H4403

וְעֹלָתוֹ אֲשֶׁר יַעֲלֶה בֵּית יְהוָה
-மற்றும்-அவன்-சர்வாங்க-தகனபலியை -அதை செலுத்துவான் -வீட்டில் யெகோவாவின்
H5927 H3068

וְלֹא־הָיָה בָהּ עוֹד רוּחַ׃
-மற்றும்-இல்லை இருந்தது அவளுக்கு -இனி -ஆவி
H3808 H1961 H5750 H7307

அவனுடைய பந்தியின் உணவு வகைகளையும், வேலைக்காரர்களின் வீடுகளையும், வேலைக்காரர்களின் பணியையும், அவனுடைய ஆடைகளையும், அவனுக்கு பானம் பரிமாறுகிறவர்களையும், அவன் யெகோவாவுடைய ஆலயத்திற்குள் பிரவேசிக்கும் நடைமண்டபத்தையும் கண்டபோது அவள் ஆச்சரியத்தால் வியப்படைந்து,

6

וַתֹּאמֶר אֶל־הַמֶּלֶךְ הָיָה אֱמֶת הַדָּבָר
-மற்றும்-சொன்னாள் -நோக்கி -அந்த-அரசனிடம் -உண்மை இருந்தது -அந்த-வார்த்தை
H0559 H0413 H4428 H0571 H1961 H1697

אֲשֶׁר שָׁמַעְתִּי בְּאַרְצִי עַל־דְּבָרֶיךָ וְעַל־חָכְמָתֶךָ׃
-அதை கேட்டேன் -என்-நாட்டில் -குறித்து உன்-வார்த்தைகளை -மற்றும்-குறித்து
H8085 H0776 H1697 H2451

ராஜாவை நோக்கி: உம்முடைய வார்த்தைகளையும் உம்முடைய ஞானத்தையும் குறித்து நான் என்னுடைய தேசத்தில் கேட்ட செய்தி மெய்யானது.

7

וְלֹא־הֶאֱמַנְתִּי לַדְּבָרִים עַד אֲשֶׁר־בָּאתִי
-மற்றும்-இல்லை நம்பினேன் -வார்த்தைகளை -வரை -அதாவது வந்தேன்
H3808 H0539 H1697 H5704 H0935

וְהִנֵּה לֹא־הֻגַּד לִי וַתִּרְאֶינָה עֵינַי
-மற்றும்-இதோ -இல்லை அறிவிக்கப்பட்டது -எனக்கு -மற்றும்-கண்டன என்-கண்கள்
H2009 H3808 H5046 H7200

חֲצִי הַמַּחֲצִי הוֹסַפְתָּ חָכְמָה וְטוֹב אֶל־הַשְּׁמוּעָה אֲשֶׁר שָׁמָעְתִּי׃
-அந்த-பாதியை மிஞ்சினாய் -ஞானத்தையும் -மற்றும்-நன்மையையும் -நோக்கி -அந்த-செய்தியை -அதை கேட்டேன்
H2677 H3254 H2451 H0413 H8052 H8085

நான் வந்து அதை என்னுடைய கண்களால் காணும்வரை அந்த வார்த்தைகளை நான் நம்பவில்லை; இவைகளில் பாதிகூட எனக்கு அறிவிக்கப்படவில்லை; நான் கேள்விப்பட்ட புகழ்ச்சியைவிட, உம்முடைய ஞானமும் செல்வமும் அதிகமாக இருக்கிறது.

8

אַשְׁרֵי	אֲנָשֶׁיךָ	אַשְׁרֵי	עֲבָדֶיךָ	אֵלֶּה
பேறுபெற்றோர்	உன்-மனிதர்கள்	பேறுபெற்றோர்	உன்-வேலையாட்கள்	-இவர்கள்
H0835	H0376	H0835	H5650	H0428

הָעֹמְדִים	לְפָנֶיךָ	תָּמִיד	הַשֹּׁמְעִים	אֶת־	חָכְמָתֶךָ׃
-நிற்கிறவர்கள்	-உன்-முன்னே	-எப்போதும்	-கேட்கிறவர்கள்	-ஐ	உன்-ஞானத்தை
H5975	H6440	H8548	H8085	H0853	H2451

உம்முடைய மக்கள் பாக்கியவான்கள்; எப்போதும் உமக்கு முன்பாக நின்று, உம்முடைய ஞானத்தைக் கேட்கிற உம்முடைய வேலைக்காரர்களும் பாக்கியவான்கள்.

9

יְהִי	יְהוָה	אֱלֹהֶיךָ	בָּרוּךְ	אֲשֶׁר	חָפֵץ
ஆவார்	யெகோவா	உன்-தேவன்	ஸ்தோத்திரிக்கப்பட்டவர்	-அவரை	விரும்பினார்
H1961	H3068	H0430	H1288		

בְּךָ	לְתִתְּךָ	עַל־	כִּסֵּא	יִשְׂרָאֵל	בְּאַהֲבַת
-உன்னில்	-வைக்க-உன்னை	-மேல்	-சிங்காசனத்தின்	இஸ்ரவேலின்	-அன்பினால்
	H5414		H3678	H3478	H0160

וַיְשִׂימְךָ	לְעֹלָם	יִשְׂרָאֵל	אֶת־	יְהוָה
-மற்றும்-வைத்தார்-உன்னை	-என்றென்றும்	இஸ்ரவேலை	-ஐ	யெகோவாவின்
	H5769	H3478	H0853	H3068

וּצְדָקָה׃	מִשְׁפָּט	לַעֲשׂוֹת	לְמֶלֶךְ
-மற்றும்-நீதியையும்	-நியாயத்தையும்	-செய்ய	-அரசனாக
H6666	H4941		H4428

உம்மை இஸ்ரவேலின் சிங்காசனத்தின்மேல் வைக்க, உம்மேல் பிரியம் கொண்ட உம்முடைய தேவனாகிய யெகோவா ஸ்தோத்திரிக்கப்படுவாராக: யெகோவா இஸ்ரவேலை என்றைக்கும் நேசிப்பதால், நியாயமும் நீதியும் செய்வதற்கு உம்மை ராஜாவாக ஏற்படுத்தினார் என்றாள்.

10

וַתִּתֵּן	לַמֶּלֶךְ	מֵאָה	וְעֶשְׂרִים	כִּכָּר	זָהָב
-மற்றும்-கொடுத்தாள்	-அரசனுக்கு	நூற்று	-மற்றும்-இருபது	தாலந்து	தங்கம்
H5414	H4428	H3967	H6242	H3603	H2091

וּבְשָׂמִים	הַרְבֶּה	מְאֹד	וְאֶבֶן	יְקָרָה
-மற்றும்-நறுமணப்-பொருட்கள்	-மிகுதியாக	-மிகவும்	-மற்றும்-கல்	-விலையேறப்பெற்ற
H1314		H3966	H0068	H3368

לֹא־	בָא	כַּבֹּשֶׂם	הַהוּא	עוֹד	לָרֹב	אֲשֶׁר־	נָתְנָה
-இல்லை	வந்தது	-நறுமணம்-போல	-அந்த	-இனி	-மிகுதியாக	-அதாவது	கொடுத்தாள்
H3808	H0935	H1314	H1931	H5750	H7230		H5414

מַלְכַּת־	שְׁבָא	לַמֶּלֶךְ	שְׁלֹמֹה׃	
-அரசி	சேபாவின்	-அரசனுக்கு	சாலொமோன்	
H4436	H7614	H4428	H8010	

அவள் ராஜாவிற்கு நூற்றிருபது தாலந்து பொன்னையும், திரளான நறுமணப்பொருட்களையும், இரத்தினங்களையும் கொடுத்தாள்; சேபாவின் ராணி ராஜாவாகிய சாலொமோனுக்குக் கொடுத்த அவ்வளவு நறுமணப்பொருட்கள் பிறகு ஒருபோதும் வரவில்லை.

11 וְגַם־ -மற்றும்-கூட H1571 אֳנִי -கப்பல் H0590 חִירָם -ஈராமின் H2438 אֲשֶׁר־ -அதாவது נָשָׂא சுமந்தது H5375 זָהָב தங்கம் H2091 מֵאוֹפִיר -ஓப்பீரிலிருந்து H0211

הֵבִיא கொண்டுவந்தது H0935 מֵאוֹפִיר -ஓப்பீரிலிருந்து H0211 עֲצֵי -மரங்களை H6086 אַלְמֻגִּים -சந்தனம் H0484 הַרְבֵּה -மிகுதியாக מְאֹד -மிகவும் H3966

וְאֶבֶן -மற்றும்-கல் H0068 יְקָרָה׃ -விலையேறப்பெற்ற H3368

ஓப்பீரிலிருந்து பொன்னைக் கொண்டுவருகிற ஈராமின் கப்பல்களும், ஓப்பீரிலிருந்து மிகுந்த வாசனை மரங்களையும் இரத்தினங்களையும் கொண்டுவந்தது.

12 וַיַּעַשׂ -மற்றும்-செய்தான் H4428 הַמֶּלֶךְ -அந்த-அரசன் H0853 אֶת־ -ஐ H6086 עֲצֵי -மரங்களை H0484 הָאַלְמֻגִּים -அந்த-சந்தன H4552 מִסְעָד -தாங்குவதை

לְבֵית־ -வீட்டுக்கு H3068 יְהוָה யெகோவாவின் וּלְבֵית -மற்றும்-வீட்டுக்கு הַמֶּלֶךְ -அந்த-அரசனின் H4428 וְכִנֹּרוֹת -மற்றும்-கின்னரங்களை H3658

וּנְבָלִים -மற்றும்-தம்பூராக்களை לַשָּׁרִים -பாடகர்களுக்கு H7891 לֹא -இல்லை H3808 בָּא־ வந்தது H0935 כֵּן -அவ்வாறு עֲצֵי -மரங்கள் H6086 אַלְמֻגִּים -சந்தன H0484

וְלֹא -மற்றும்-இல்லை H3808 נִרְאָה காணப்பட்டது H7200 עַד -வரை H5704 הַיּוֹם -அந்த-நாள் H3117 הַזֶּה׃ -இந்த H2088

அந்த வாசனைமரங்களால் ராஜா யெகோவாவுடைய ஆலயத்திற்கும் ராஜ அரண்மனைக்கும் ஊன்றுகால்களையும், சங்கீதக்காரர்களுக்குச் சுரமண்டலங்களையும் தம்புருக்களையும் உண்டாக்கினான்; அப்படிப்பட்ட வாசனை மரங்கள் பிறகு வந்ததுமில்லை, இந்த நாள்வரைக்கும் காணப்படவும் இல்லை.

13 וְהַמֶּלֶךְ -மற்றும்-அந்த-அரசன் H4428 שְׁלֹמֹה சாலொமோன் H8010 נָתַן கொடுத்தான் H5414 לְמַלְכַּת־ -அரசிக்கு H4436 שְׁבָא சேபாவின் H7614 אֶת־ -ஐ H0853 כָּל־ -எல்லா H3605

חֶפְצָהּ அவள்-விருப்பத்தை H2656 אֲשֶׁר -அதை H0834 שָׁאֲלָה கேட்டாள் H7592 אֲשֶׁר -அதை H0834 מִלְבַד -தவிர H0905 נָתַן־ கொடுத்தான் H5414 לָהּ அவளுக்கு

כְּיַד -கையினால் H3027 הַמֶּלֶךְ -அந்த-அரசனின் H4428 שְׁלֹמֹה சாலொமோனின் H8010 וַתֵּפֶן -மற்றும்-திரும்பினாள் H6437 וַתֵּלֶךְ -மற்றும்-போனாள் H3212

לְאַרְצָהּ -அவள்-நாட்டுக்கு H0776 הִיא அவள் H1931 וַעֲבָדֶיהָ׃ -மற்றும்-அவள்-வேலையாட்கள் H5650 ס ס

ராஜாவாகிய சாலொமோன் சேபாவின் ராணிக்கு சந்தோஷமாக வெகுமதிகள் கொடுத்ததுமட்டுமல்லாமல், அவள் விருப்பப்பட்டுக் கேட்ட எல்லாவற்றையும் அவளுக்குக் கொடுத்தான்; பின்பு அவள் தன்னுடைய கூட்டத்தோடு தன்னுடைய தேசத்திற்குத் திரும்பிப்போனாள்.

14 וַיְהִי -மற்றும்-இருந்தது H1961 מִשְׁקַל -எடை H4948 הַזָּהָב -அந்த-தங்கத்தின் H2091 אֲשֶׁר־ -அதாவது בָּא வந்தது H0935 לִשְׁלֹמֹה -சாலொமோனுக்கு H8010

בִּשְׁנָה -வருடத்தில் H8141 אַחַת -ஒன்றில் H0259 שֵׁשׁ ஆறு H8337 מֵאוֹת -நூறு H3967 שִׁשִּׁים அறுபது H8346 וְשֵׁשׁ -மற்றும்-ஆறு H8337 כִּכָּר தாலந்து H3603 זָהָב׃ தங்கம் H2091

சாலொமோனுக்கு வியாபாரிகளும், நறுமணப்பொருட்களின் மொத்த வியாபாரிகளும், அரபிதேசத்து எல்லா ராஜாக்களும், மாகாணங்களின் அதிபதிகளும் கொண்டு வந்த பொன்னைத்தவிர,

15

הָרֹכְלִים	וּמִסְחַר	הַתָּרִים	מֵאַנְשֵׁי	לְבַד
-கடைக்காரர்களின்	-மற்றும்-வர்த்தகத்தை	-வணிகர்களின்	-மனிதர்களிடமிருந்து	-தவிர
H7402	H4536	H8446	H0376	H0905

הָאָרֶץ׃	וּפַחוֹת	הָעֲרֶב	מַלְכֵי	וְכֹל־
-அந்த-நாட்டின்	-மற்றும்-ஆளுநர்கள்	-அரேபியாவின்	-அரசர்களின்	-மற்றும்-எல்லா
H0776	H6346		H4428	H3605

ஒவ்வொரு வருடத்திலும் அவனுக்கு வந்த பொன் அறுநூற்று அறுபத்தாறு தாலந்து நிறையாக இருந்தது.

16

זָהָב	צִנָּה	מְאתַיִם	שְׁלֹמֹה	הַמֶּלֶךְ	וַיַּעַשׂ
-தங்கம்	-பெரிய-கேடகங்கள்	இருநூறு	சாலொமோன்	-அந்த-அரசன்	-மற்றும்-செய்தான்
H2091		H3967	H8010	H4428	

הָאֶחָת׃	הַצִּנָּה	עַל־	יַעֲלֶה	זָהָב	מֵאוֹת	שֵׁשׁ־	שָׁחוּט
-ஒன்றின்	-அந்த-பெரிய-கேடகத்தின்	-மேல்	ஏறும்	-தங்கம்	-நூறு	-ஆறு	-அடித்த
H0259			H5927	H2091	H3967	H8337	H7820

சாலொமோன் ராஜா, அடித்த பொன்தகட்டால் 200 பெரிய கேடகங்களைச் செய்தான்; ஒவ்வொரு கேடகத்திற்கும் 600 சேக்கல் நிறைபொன் செலவானது.

17

זָהָב	מָנִים	שְׁלֹשׁ	שָׁחוּט	זָהָב	מָגִנִּים	מֵאוֹת	וּשְׁלֹשׁ־	
-தங்கம்	-மனா	மூன்று	-அடித்த	-தங்கம்	-சிறிய-கேடகங்கள்	-நூறு	-மற்றும்-முந்நூறு	
H2091	H4488	H7969	H7820	H2091	H4043	H3967	H7969	

וַיִּתֵּן	הָאֶחָת	הַמָּגֵן	עַל־	יַעֲלֶה	
-மற்றும்-வைத்தான்-அவற்றை	-ஒன்றின்	-அந்த-சிறிய-கேடகத்தின்	-மேல்	ஏறும்	
H5414	H0259	H4043		H5927	

פ פ	הַלְּבָנוֹן׃	יַעַר	בֵּית	הַמֶּלֶךְ
	-லீபனோனின்	-காட்டின்	-வீட்டில்	-அந்த-அரசன்
	H3844			H4428

அடித்த பொன்தகட்டால் 300 கேடகங்களையும் செய்தான்; ஒவ்வொரு கேடகத்திற்கும் மூன்று இராத்தல் நிறுவை பொன் சென்றது; அவைகளை ராஜா லீபனோன் வனம் என்னும் மாளிகையிலே வைத்தான்.

18

גָּדוֹל	שֵׁן	כִּסֵּא־	הַמֶּלֶךְ	וַיַּעַשׂ	
-பெரிய	-தந்தத்தின்	-சிங்காசனம்	-அந்த-அரசன்	-மற்றும்-செய்தான்	
	H8127	H3678	H4428		

מְוֻפָּז׃	זָהָב	וַיְצַפֵּהוּ	
-சுத்திகரிக்கப்பட்ட	-தங்கம்	-மற்றும்-பூசினான்-அதை	
H6338	H2091	H6823	

ராஜா தந்தத்தினால் பெரிய ஒரு சிங்காசனத்தையும் செய்து, அதைப் பசும்பொன்தகட்டால் மூடினான்.

19

לַכִּסֵּה	עֻגָל	וְרֹאשׁ־	לַכִּסֵּה	מַעֲלוֹת	שֵׁשׁ	
-சிங்காசனத்துக்கு	-வட்டமான	-மற்றும்-தலை	-சிங்காசனத்துக்கு	-படிகள்	ஆறு	
H3678	H5696		H3678		H8337	

מָקוֹם	אֶל־	וּמִזֶּה	מִזֶּה	וְיָדֹת	מֵאֲחֳרָיו
-இடத்தின்	-நோக்கி	-மற்றும்-அங்கே	-இங்கே	-மற்றும்-கைகள்	அதன்-பின்புறத்தில்
H4725	H0413	H2088	H2088	H3027	

הַיָּדוֹת׃	אֵצֶל	עֹמְדֹת	אֲרָיוֹת	וּשְׁנֵים	הַשֵּׁבֶת	
-அந்த-கைகளின்	-அருகில்	-நிற்கிற	-சிங்கங்கள்	-மற்றும்-இரண்டு	-அந்த-உட்காருதலின்	
H3027	H0681	H5975		H8147	H7675	

அந்தச் சிங்காசனத்திற்கு ஆறு படிகள் இருந்தது; சிங்காசனத்தின் தலைப்பு பின்னாக வளைவாக இருந்தது; உட்காரும் இடத்திற்கு இருபுறமும் கைப்பிடிகள் இருந்தது; இரண்டு சிங்கங்கள் கைப்பிடிகளின் அருகே நின்றது.

20

שֵׁשׁ ஆறு H8337 עַל־ -மேல் שָׁם அங்கே H8033 עֹמְדִים -நிற்கிற אֲרָיֹת -சிங்கங்கள் עָשָׂר -பத்து H6240 וּשְׁנֵים -மற்றும்-பன்னிரண்டு H8147

לְכָל־ -எல்லா H3605 כֵּן -அவ்வாறு נַעֲשָׂה செய்யப்பட்டது לֹא־ -இல்லை H3808 וּמְזֶה -மற்றும்-அங்கே H2088 מִזֶּה -இங்கே H2088 הַמַּעֲלוֹת -அந்த-படிகளின்

מַמְלָכוֹת׃ -ராஜ்யங்களுக்கு H4467

ஆறு படிகளின்மேலும், இரண்டு பக்கத்திலும், பன்னிரண்டு சிங்கங்கள் நின்றது; எந்த ராஜ்யத்திலும் இப்படிப் செய்யப்படவில்லை.

21

זָהָב தங்கம் H2091 שְׁלֹמֹה சாலொமோனின் H8010 הַמֶּלֶךְ -அந்த-அரசனின் H4428 מַשְׁקֵה -பானத்தின் כְּלֵי -பாத்திரங்கள் H3627 וְכֹל -மற்றும்-எல்லா H3605

זָהָב -தங்கம் H2091 הַלְּבָנוֹן -லீபனோனின் H3844 יַעַר -காட்டின் בֵּית־ -வீட்டின் כְּלֵי -பாத்திரங்கள் H3627 וְכֹל -மற்றும்-எல்லா H3605

בִּימֵי -நாட்களில் H3117 נֶחְשָׁב மதிக்கப்பட்டது H2803 לֹא -இல்லை H3808 כֶּסֶף -வெள்ளி H3701 אֵין -இல்லை H0369 סָגוּר -முத்திரையிட்ட H5462

לִמְאוּמָה׃ -எதுவாகவும் H3972 שְׁלֹמֹה சாலொமோனின் H8010

ராஜாவாகிய சாலோமோனுக்கு இருந்த பானபாத்திரங்களெல்லாம் பொன்னும், லீபனோன் வனம் என்கிற மாளிகையின் பணிப்பொருட்களெல்லாம் பசும்பொன்னுமாக இருந்தது; ஒன்றும் வெள்ளியினால் செய்யப்படவில்லை; சாலொமோனின் நாட்களில் வெள்ளி ஒரு பொருட்டாக நினைக்கப்படவில்லை.

22

כִּי־ -ஏனெனில் אֳנִי -கப்பல் תַּרְשִׁישׁ தர்ஷீஷின் H8659 אֳנִי -கப்பல் H0590 לַמֶּלֶךְ -அரசனுக்கு H4428 בַּיָּם -கடலில் H3220 עִם -உடன் אֳנִי -கப்பல் H0590 חִירָם ஈராமின் H2438

אַחַת -ஒருமுறை H0259 לְשָׁלֹשׁ -மூன்றில் H7969 שָׁנִים -வருடங்கள் H8141 וּבָאָה வரும் H0935 אֳנִי -கப்பல் H0590 תַּרְשִׁישׁ தர்ஷீஷின் H8659 נֹשְׂאֵת -சுமக்கிற H5375 זָהָב தங்கம் H2091

וְתֻכִיִּים׃ -மற்றும்-மயில்கள் H8500 וְקֹפִים -மற்றும்-குரங்குகள் H6971 שֶׁנְהַבִּים -தந்தங்கள் H8143 וָכֶסֶף -மற்றும்-வெள்ளி H3701

ராஜாவிற்குக் கடலிலே ஈராமின் கப்பல்களோடு தர்ஷீசின் கப்பல்களும் இருந்தது; தர்ஷீசின் கப்பல்கள் மூன்று வருடத்திற்கு ஒருமுறை பொன்னையும், வெள்ளியையும், யானைத் தந்தங்களையும், குரங்குகளையும், மயில்களையும் கொண்டுவரும்.

23

מַלְכֵי -அரசர்களின் H4428 מִכֹּל -எல்லாவற்றிலும் H3605 שְׁלֹמֹה சாலொமோன் H8010 הַמֶּלֶךְ -அந்த-அரசன் H4428 וַיִּגְדַּל -மற்றும்-பெரியவனானான் H1431

וּלְחָכְמָה׃ -மற்றும்-ஞானத்திலும் H2451 לְעֹשֶׁר -செல்வத்திலும் H6239 הָאָרֶץ -பூமியின் H0776

பூமியின் எல்லா ராஜாக்களையும்விட, ராஜாவாகிய சாலொமோன் ஐசுவரியத்திலும் ஞானத்திலும் சிறந்தவனாக இருந்தான்.

24

לִשְׁמֹעַ	שְׁלֹמֹה	פְּנֵי	אֶת־	מְבַקְּשִׁים	הָאָרֶץ	וְכָל־	
-கேட்க	சாலொமோனின்	-முகத்தை	-ஐ	-தேடுகிறவர்கள்	-பூமி	-மற்றும்-எல்லா	
H8085	H8010	H6440	H0853	H1245	H0776	H3605	

בְּלִבּוֹ׃	אֱלֹהִים	נָתַן	אֲשֶׁר־	חָכְמָתוֹ	אֶת־
அவன்-இருதயத்தில்	தேவன்	கொடுத்தார்	-அதாவது	அவன்-ஞானத்தை	-ஐ
	H0430	H5414		H2451	H0853

சாலொமோனின் இருதயத்திலே தேவன் அருளிய ஞானத்தைக் கேட்பதற்காக, எல்லா தேசத்தை சேர்ந்தவர்களும் அவனுடைய முகத்தின் தரிசனத்தைத் தேடினார்கள்.

25

מִנְחָתוֹ	אִישׁ	מְבִאִים	וְהָיָה	
அவன்-காணிக்கையை	-ஒவ்வொருவனும்	-கொண்டுவருகிறவர்கள்	-மற்றும்-அவர்கள்	
H4503	H0376	H0935	H1992	

וּשְׂלָמוֹת	זָהָב	וּכְלֵי	כֶּסֶף	כְּלֵי
-மற்றும்-ஆடைகள்	-தங்கத்தின்	-மற்றும்-பாத்திரங்கள்	-வெள்ளியின்	-பாத்திரங்கள்
H8008	H2091	H3627	H3701	H3627

סוּסִים	וּבְשָׂמִים	וְנֶשֶׁק
-குதிரைகள்	-மற்றும்-நறுமணப்-பொருட்கள்	-மற்றும்-ஆயுதங்கள்
	H1314	H5402

ס	בְּשָׁנָה׃	שָׁנָה	דְּבַר־	וּפְרָדִים	
ס	-வருடத்தில்	-வருடம்	-விஷயம்	-மற்றும்-கோவேறு-கழுதைகள்	
	H8141	H8141	H1697	H6505	

ஒவ்வொரு வருடமும் அவரவர் தங்களுடைய காணிக்கையாகிய வெள்ளிப்பாத்திரங்களையும், பொற்பாத்திரங்களையும், ஆடைகளையும், ஆயுதங்களையும், நறுமணப்பொருட்களையும், குதிரைகளையும், கோவேறு கழுதைகளையும் கொண்டுவருவார்கள்.

26

וּפָרָשִׁים	רֶכֶב	שְׁלֹמֹה	וַיֶּאֱסֹף	
-மற்றும்-குதிரைவீரர்களை	-இரதங்களை	சாலொமோன்	-மற்றும்-சேர்த்தான்	
	H7393	H8010	H0622	

רֶכֶב	מֵאוֹת	וְאַרְבַּע־	אֶלֶף	לוֹ	וַיְהִי־	
-இரதங்கள்	-நூறு	-மற்றும்-நானூறு	-ஆயிரத்து	அவனுக்கு	-மற்றும்-இருந்தன	
H7393	H3967	H0702	H0505		H1961	

וַיַּנִּחֵם	פָּרָשִׁים	אֶלֶף	עָשָׂר	וּשְׁנֵים־	
-மற்றும்-வைத்தான்-அவர்களை	-குதிரைவீரர்கள்	-ஆயிரம்	-ஆயிரம்	-மற்றும்-பன்னிரண்டு	
H5148		H0505	H6240	H8147	

בִּירוּשָׁלָם׃	הַמֶּלֶךְ	וְעִם־	הָרֶכֶב	בְּעָרֵי
-எருசலேமில்	-அந்த-அரசன்	-மற்றும்-உடன்	-இரதங்களின்	-நகரங்களில்
H3389	H4428		H7393	

சாலொமோன் இரதங்களையும் குதிரைவீரர்களையும் சேர்த்தான்; அவனுக்கு 1,400 இரதங்கள் இருந்தது, 12,000 குதிரைவீரர்களும் இருந்தார்கள்; அவைகளை இரதங்கள் வைக்கும் பட்டணங்களிலும், அவர்களை எருசலேமில் தன்னிடத்திலும் வைத்திருந்தான்.

27 וַיִּתֵּן הַמֶּלֶךְ אֶת־הַכֶּסֶף בִּירוּשָׁלִַם
-மற்றும்-கொடுத்தான் -அந்த-அரசன் -ஐ -அந்த-வெள்ளியை -எருசலேமில்
H5414 H4428 H0853 H3701 H3389

כַּשְׁקְמִים נָתַן הָאֲרָזִים וְאֶת כָּאֳבָנִים
-அத்திமரங்களைப்போல கொடுத்தான் -அந்த-கேதுருக்களை -மற்றும்-ஐ -கற்களைப்போல
H8256 H5414 H0730 H0853 H0068

לָרֹב׃ בַּשְּׁפֵלָה אֲשֶׁר־
-மிகுதியாக -சமவெளியில் -அதாவது
H7230 H8219

எருசலேமிலே ராஜா வெள்ளியைக் கற்கள் போலவும், கேதுருமரங்களைப் பள்ளத்தாக்குகளில் இருக்கும் காட்டத்திமரங்கள்போலவும் அதிகமாக்கினான்.

28 לִשְׁלֹמֹה אֲשֶׁר הַסּוּסִים וּמוֹצָא
-சாலொமோனுக்கு -அதாவது -அந்த-குதிரைகளின் -மற்றும்-இறக்குமதியானது
H8010 H4161

יִקְחוּ הַמֶּלֶךְ סֹחֲרֵי וּמִקְוֵה מִמִּצְרַיִם
வாங்குவார்கள் -அந்த-அரசனின் -வர்த்தகர்கள் -மற்றும்-கூட்டம் -எகிப்திலிருந்து
H3947 H4428 H5503 H4714

בְּמִחִיר׃ מִקְוֵה
-விலையில் -கூட்டத்தை
H4242

சாலொமோன் தனக்குக் குதிரைகளையும் இணைப்புக் கயிறுகளையும் எகிப்திலிருந்து வரவழைத்தான்; ராஜாவின் வியாபாரிகள் அவைகளை ஒப்பந்த விலைக்கு வாங்கினார்கள்.

29 וַתַּעֲלֶה וְיֹצֵא מֵרְכָבָה מִמִּצְרַיִם בֵּשֶׁשׁ מֵאוֹת כֶּסֶף
-மற்றும்-ஏறியது -மற்றும்-புறப்பட்டது -இரதம் -எகிப்திலிருந்து -ஆறு -நூறு -வெள்ளி
H5927 H3318 H4818 H4714 H8337 H3967 H3701

לְכֹל־ וְכֵן וּמֵאָה בַּחֲמִשִּׁים וְסוּס
-எல்லா -மற்றும்-அவ்வாறு -மற்றும்-நூறு -நூற்றைம்பதில் -மற்றும்-குதிரை
H3605 H3967 H2572

בְּיָדָם אֲרָם וּלְמַלְכֵי מַלְכֵי הַחִתִּים
அவர்கள்-கையினால் ஆராமின் -மற்றும்-அரசர்களுக்கு -அரசர்களுக்கு -ஏத்தியர்களின்
H3027 H0758 H4428 H4428 H2850

פ יֹצִאוּ׃
פ கொண்டுவருவார்கள்
H3318

எகிப்திலிருந்து வந்த ஒவ்வொரு இரதத்தின் விலை 600 வெள்ளிக்காசும், ஒவ்வொரு குதிரையின் விலை 150 வெள்ளிக் காசுமாக இருந்தது; இந்தவிதமாக ஏத்தியர்களின் ராஜாக்கள் எல்லோருக்கும், சீரியாவின் ராஜாக்களுக்கும், அவர்கள் மூலமாகக் கொண்டுவரப்பட்டது.

Chapter 11

1

רַבּוֹת נָכְרִיּוֹת נָשִׁים אָהַב שְׁלֹמֹה וְהַמֶּלֶךְ
-அநேக -அந்நிய -பெண்களை நேசித்தான் சாலொமோன் -மற்றும்-அந்த-அரசன்
H5237 H0802 H0157 H8010 H4428

צִדֹנִית אֲדָמִית עַמֳּנִיוֹת מוֹאֲבִיוֹת פַּרְעֹה בַּת־ וְאֶת־
-சீதோனிய -ஏதோமிய -அம்மோனிய -மோவாபிய பார்வோனின் -மகளை -மற்றும்-ஐ
H6722 H0130 H5984 H4125 H6547 H1323 H0853

חִתִּית׃
-ஏத்திய
H2850

ராஜாவாகிய சாலொமோன், பார்வோனின் மகளை நேசித்ததுமட்டுமல்லாமல், மோவாபியர்களும், அம்மோனியர்களும், ஏதோமியர்களும், சீதோனியர்களும், ஏத்தியர்களுமாகிய அந்நியர்களான அநேக பெண்கள்மேலும் ஆசைவைத்தான்.

2

בְּנֵי אֶל־ יְהוָה אָמַר־ אֲשֶׁר הַגּוֹיִם מִן־
-புத்திரர்களை -நோக்கி யெகோவா சொன்னார் -அதை -அந்த-தேசங்களின் -இருந்து
H0413 H3068 H0559

לֹא־ וְהֵם בָּהֶם תָּבֹאוּ לֹא־ יִשְׂרָאֵל
-இல்லை -மற்றும்-அவர்கள் அவர்களிடம் போவீர்கள் -இல்லை இஸ்ரவேலின்
H3808 H1992 H0935 H3808 H3478

לְבַבְכֶם אֶת־ יַטּוּ אָכֵן בָּכֶם יָבֹאוּ
உங்கள்-இருதயத்தை -ஐ திருப்புவார்கள் -நிச்சயமாக உங்களிடம் வருவார்கள்
H3824 H0853 H5186 H0403 H0935

שְׁלֹמֹה דָּבַק בָּהֶם אֱלֹהֵיהֶם אַחֲרֵי
சாலொமோன் பற்றிக்கொண்டான் அவர்களில் அவர்கள்-தெய்வங்களின் -பின்னால்
H8010 H1692 H0430

לְאַהֲבָה׃
-நேசிக்க
H0160

யெகோவா இஸ்ரவேல் மக்களை நோக்கி: நீங்கள் அவர்களுக்குள்ளும் அவர்கள் உங்களுக்குள்ளும் நுழையக்கூடாது; அவர்கள் நிச்சயமாகத் தங்கள் தெய்வங்களைப் பின்பற்றும்படி உங்கள் இருதயத்தைத் திருப்புவார்கள் என்று சொல்லியிருந்தார்; சாலொமோன் அவர்கள்மேல் ஆசைவைத்து, அவர்களோடு ஐக்கியமாக இருந்தான்.

3

מֵאוֹת שְׁבַע שָׂרוֹת נָשִׁים לוֹ וַיְהִי־
-நூறு -ஏழு -அரசிகள் -மனைவிகள் அவனுக்கு -மற்றும்-இருந்தன
H3967 H7651 H8282 H0802 H1961

נָשָׁיו וַיַּטּוּ מֵאוֹת שְׁלֹשׁ וּפִלַגְשִׁים
அவன்-மனைவிகள் -மற்றும்-திருப்பினார்கள் -நூறு -மூன்று -மற்றும்-மறுமனையாட்டிகள்
H0802 H5186 H3967 H7969 H6370

לִבּוֹ׃ אֶת־
அவன்-இருதயத்தை -ஐ
H0853

அவனுக்கு ராஜ பரம்பரையுள்ள 700 மனைவிகளும், 300 மறுமனையாட்டிகளும் இருந்தார்கள்; அவனுடைய பெண்கள் அவனுடைய இருதயத்தைத் திரும்பச்செய்தார்கள்.

4

נָשָׁיו	שְׁלֹמֹה	זִקְנַת	לְעֵת	וַיְהִי
அவன்-மனைவிகள்	சாலொமோனின்	-முதுமையின்	-காலத்தில்	-மற்றும்-ஆனது
H0802	H8010	H2209	H6256	H1961

אֱלֹהִים	אֱלֹהֵי	אַחֲרֵי	לְבָבוֹ	אֶת־	הִטּוּ
-வேறு	-தெய்வங்களின்	-பின்னால்	அவன்-இருதயத்தை	-ஐ	திருப்பினார்கள்
H0312	H0430		H3824	H0853	H5186

יְהוָה	עִם־	שָׁלֵם	לְבָבְוֹ	הָיָה	וְלֹא־
யெகோவா	-உடன்	-முழுமையாக	அவன்-இருதயம்	இருந்தது	-மற்றும்-இல்லை
H3068		H8003	H3824	H1961	H3808

אָבִיו׃	דָּוִיד	כִּלְבַב	אֱלֹהָיו
அவன்-தகப்பனின்	தாவீதின்	-இருதயம்-போல	அவன்-தேவனின்
H0001	H1732	H3824	H0430

சாலொமோனுக்கு வயதானபோது, அவனுடைய மனைவிகள் அவனுடைய இருதயத்தை அந்நிய தெய்வங்களைப் பின்பற்றும்படி திருப்பிவிட்டார்கள்; அதினால் அவனுடைய தகப்பனாகிய தாவீதின் இருதயம் யெகோவாவிடத்தில் முழுமையாக அர்ப்பணிக்கப்பட்டதைப்போல, சாலொமோனின் இருதயம் தன்னுடைய தேவனாகிய யெகோவாவோடு முழுமையாக அர்ப்பணிக்கப்படவில்லை.

5

אֱלֹהֵי	עַשְׁתֹּרֶת	אַחֲרֵי	שְׁלֹמֹה	וַיֵּלֶךְ
-தெய்வத்தின்	அஸ்தரோத்தின்	-பின்னால்	சாலொமோன்	-மற்றும்-போனான்
H0430	H6253		H8010	H3212

עַמֹּנִים׃	שִׁקֻּץ	מִלְכֹּם	וְאַחֲרֵי	צִדֹנִים
அம்மோனியரின்	-அருவருப்பின்	மில்கோமின்	-மற்றும்-பின்னால்	சீதோனியரின்
H5984	H8251			H6722

சாலொமோன் சீதோனியர்களின் தேவியாகிய அஸ்தரோத்தையும், அம்மோனியர்களின் அருவருப்பாகிய மில்கோமையும் பின்பற்றினான்.

6

יְהוָה	בְּעֵינֵי	הָרַע	שְׁלֹמֹה	וַיַּעַשׂ
யெகோவாவின்	-கண்களில்	-அந்த-தீமையை	சாலொமோன்	-மற்றும்-செய்தான்
H3068			H8010	

כְּדָוִד	יְהוָה	אַחֲרֵי	מִלֵּא	וְלֹא
-தாவீது-போல	யெகோவாவை	-பின்னால்	நிறைவாக-பின்பற்றினான்	-மற்றும்-இல்லை
H1732	H3068		H4390	H3808

ס אָבִיו׃	
ס	அவன்-தகப்பன்
	H0001

சாலொமோன் தன்னுடைய தகப்பனாகிய தாவீதைப்போல யெகோவாவைப் பூரணமாகப் பின்பற்றாமல், யெகோவாவின் பார்வைக்குப் பொல்லாதவைகளைச் செய்தான்.

7

שִׁקֻּץ	לִכְמוֹשׁ	בָּמָה	שְׁלֹמֹה	יִבְנֶה	אָז	
-அருவருப்பின்	-கெமோஷுக்கு	-மேடையை	சாலொமோன்	கட்டினான்	அப்பொழுது	
H8251	H3645	H1116	H8010	H1129		

וּלְמֹלֶךְ	יְרוּשָׁלִָם	פְּנֵי	עַל־	אֲשֶׁר	בָּהָר	מוֹאָב
-மற்றும்-மோலேக்குக்கு	எருசலேமின்	-முகத்தின்	-மேல்	-அதை	-மலையில்	மோவாபின்
H4432	H3389	H6440			H2022	H4124

עַמּוֹן׃	בְּנֵי	שִׁקֻּץ
அம்மோனின்	-புத்திரரின்	-அருவருப்பின்
H5983		H8251

அப்பொழுது சாலொமோன் எருசலேமுக்கு எதிரான மலையிலே மோவாபியர்களின் அருவருப்பாகிய காமோசுக்கும், அம்மோன் மக்களின் அருவருப்பாகிய மோளோகுக்கும் மேடையைக் கட்டினான்.

8 וְכֵן עָשָׂה לְכָל־נָשָׁיו הַנָּכְרִיּוֹת
-மற்றும்-அவ்வாறு செய்தான் -எல்லா -மனைவிகளுக்கும் -அந்நிய
H3605 H0802 H5237

מְקַטְּרוֹת וּמְזַבְּחוֹת לֵאלֹהֵיהֶן׃
-தூபமிடுகிறவர்களாக -மற்றும்-பலியிடுகிறவர்களாக அவர்கள்-தெய்வங்களுக்கு
H2076 H0430

இப்படியே தங்கள் தெய்வங்களுக்குத் தூபங்காட்டிப் பலியிடுகிற அந்நியர்களான தன்னுடைய மனைவிகள் எல்லோருக்காகவும் செய்தான்.

9 וַיִּתְאַנַּף יְהוָה עַל־שְׁלֹמֹה כִּי־נָטְתָה
-மற்றும்-கோபமடைந்தார் யெகோவா -சாலொமோன்-மேல் -ஏனெனில் திரும்பியது
H0599 H3068 H8010 H5186

לְבָבוֹ מֵעִם יְהוָה אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל הַנִּרְאָה
அவன்-இருதயம் -இருந்து-உடன் யெகோவா -தேவனின் இஸ்ரவேலின் -தோன்றினவர்
H3824 H3068 H0430 H3478 H7200

אֵלָיו פַּעֲמָיִם׃
அவனுக்கு -இருமுறை
H0413 H6471

ஆகையால் இஸ்ரவேலின் தேவனாகிய யெகோவா சாலொமோனுக்கு இரண்டு முறை தரிசனமாகி, அந்நிய தெய்வங்களைப் பின்பற்றவேண்டாம் என்று கட்டளையிட்டிருந்தும், அவன் யெகோவாவை விட்டுத் தன்னுடைய இருதயத்தைத் திருப்பி,

10 וְצִוָּה אֵלָיו עַל־הַדָּבָר הַזֶּה לִבְלְתִּי־
-மற்றும்-கட்டளையிட்டார் அவனிடம் -குறித்து -அந்த-விஷயத்தை -இந்த -வேண்டாம்
H6680 H0413 H1697 H2088 H1115

לֶכֶת אַחֲרֵי אֱלֹהִים אֲחֵרִים וְלֹא שָׁמַר אֲשֶׁר־
-போக -பின்னால் -தெய்வங்களின் -வேறு -மற்றும்-இல்லை காத்தான் -ஐ -அதாவது
H3212 H0310 H0430 H0312 H3808 H8104 H0853

צִוָּה יְהוָה׃ פ
கட்டளையிட்டார் யெகோவா
H6680 H3068

அவர் கற்பித்ததைக் கைக்கொள்ளாமல்போனதால் யெகோவா அவன்மேல் கோபமானார்.

11 וַיֹּאמֶר יְהוָה לִשְׁלֹמֹה יַעַן כִּי־הָיְתָה
-மற்றும்-சொன்னார் யெகோவா -சாலொமோனிடம் -ஏனெனில் இருந்தது
H0559 H3068 H8010 H3282 H1961

זֹּאת עִמָּךְ וְלֹא שָׁמַרְתָּ בְּרִיתִי
-இது -உன்னுடன் -மற்றும்-இல்லை காத்தாய் என்-உடன்படிக்கையை
H2063 H0310 H3808 H8104 H1285

וְחֻקֹּתַי אֲשֶׁר צִוִּיתִי עָלֶיךָ קָרֹעַ
-மற்றும்-என்-பிரமாணங்களை -அவற்றை கட்டளையிட்டேன் உன்-மேல் -கிழிக்கவே
H2708 H6680 H7167

אֶקְרַע אֶת־הַמַּמְלָכָה מֵעָלֶיךָ וְנָתַתִּיהָ
கிழிப்பேன் -ஐ -அந்த-ராஜ்யத்தை -உன்னிடமிருந்து -மற்றும்-கொடுப்பேன்-அதை
H7167 H0853 H4467 H5414

לְעַבְדֶּךָ׃
-உன்-வேலைக்காரனுக்கு
H5650

ஆகையால் யெகோவா சாலொமோனை நோக்கி: நான் உனக்குக் கட்டளையிட்ட என்னுடைய உடன்படிக்கையையும் என்னுடைய கட்டளைகளையும் நீ கைக்கொள்ளாமல்போய் இந்தக் காரியத்தைச் செய்ததால், ராஜ்ஜியபாரத்தை உன்னிடத்திலிருந்து பிடுங்கி, அதை உன்னுடைய வேலைக்காரனுக்குக் கொடுப்பேன்.

12

דָּוִד	לְמַעַן	אֶעֱשֶׂנָּה	לֹא	בְּיָמֶיךָ	אַךְ־
தாவீதின்	-நிமித்தம்	செய்வேன்-அதை	-இல்லை	-உன்-நாட்களில்	-ஆனால்
H1732	H4616		H3808	H3117	H0389

אֶקְרָעֶנָּה׃	בִּנְךָ	מִיַּד	אָבִיךָ
கிழிப்பேன்-அதை	உன்-மகனின்	-கையிலிருந்து	உன்-தகப்பனின்
H7167		H3027	H0001

ஆகிலும் உன்னுடைய தகப்பனாகிய தாவீதிற்காக, நான் அதை உன்னுடைய நாட்களிலே செய்வதில்லை; உன்னுடைய மகனுடைய கையிலிருந்து அதைப் பிடுங்குவேன்.

13

שֵׁבֶט	אֶקְרָע	לֹא	הַמַּמְלָכָה	כָּל־	אֶת־	רַק
-கோத்திரம்	கிழிப்பேன்	-இல்லை	-அந்த-ராஜ்யத்தை	-எல்லா	-ஐ	-ஆனால்
H7626	H7167	H3808	H4467	H3605	H0853	H7535

עַבְדִּי	דָּוִד	לְמַעַן	לִבְנֶךָּ	אֶתֵּן	אֶחָד
என்-ஊழியனின்	தாவீதின்	-நிமித்தம்	-உன்-மகனுக்கு	கொடுப்பேன்	-ஒன்றை
H5650	H1732	H4616		H5414	H0259

בָּחַרְתִּי׃	אֲשֶׁר	יְרוּשָׁלִַם	וּלְמַעַן
தெரிந்துகொண்டேன்	-அதை	எருசலேமின்	-மற்றும்-நிமித்தம்
H0977		H3389	H4616

ஆனாலும் ராஜ்ஜியம் முழுவதையும் நான் பிடுங்காமல், என்னுடைய ஊழியக்காரனாகிய தாவீதிற்காகவும், நான் தெரிந்துகொண்ட எருசலேமிற்காகவும், ஒரு கோத்திரத்தை நான் உன்னுடைய மகனுக்குக் கொடுப்பேன் என்றார்.

14

הֲדַד	אֶת	לִשְׁלֹמֹה	שָׂטָן	יְהוָה	וַיָּקֶם
ஆதாதை	-ஐ	-சாலொமோனுக்கு	-எதிரியை	யெகோவா	-மற்றும்-எழுப்பினார்
H1908	H0853	H8010	H7854	H3068	

בָּאֱדֹם׃	הוּא	הַמֶּלֶךְ	מִזֶּרַע	הָאֲדֹמִי
-ஏதோமில்	அவன்	-அந்த-அரசனின்	-விதையிலிருந்து	-ஏதோமியனை
H0123	H1931	H4428	H2233	H0130

யெகோவா ஏதோமியனான ஆதாத் என்னும் ஒரு எதிரியைச் சாலொமோனுக்கு எழுப்பினார்; இவன் ஏதோமிலிருந்த ராஜ குடும்பத்தைச்சேர்ந்தவன்.

15

יוֹאָב	בַּעֲלוֹת	אֲדֹם	אֶת־	דָּוִד	בִּהְיוֹת	וַיְהִי
யோவாப்	-ஏறுகையில்	ஏதோமில்	-ஐ	தாவீது	-இருக்கையில்	-மற்றும்-ஆனது
H3097	H5927	H0123	H0854	H1732	H1961	H1961

וַיַּךְ	הַחֲלָלִים	אֶת־	לִקְבֹּר	הַצָּבָא	שַׂר	
-மற்றும்-அடித்தான்	-அந்த-கொலையுண்டவர்களை	-ஐ	-புதைக்க	-படையின்	-தலைவன்	
H5221		H0853	H6912		H8269	

בָּאֱדֹם׃	זָכָר	כָּל־
-ஏதோமில்	-ஆணை	-எல்லா
H0123	H2145	H3605

தாவீது ஏதோமில் இருக்கும்போது படைத்தலைவனாகிய யோவாப் ஏதோமிலுள்ள ஆண்மக்களையெல்லாம் கொன்று, இறந்தவர்களை அடக்கம்செய்யப் போனான்.

16

וְכָל־	יוֹאָב	שָׁם	יָשַׁב־	חֳדָשִׁים	שִׁשָּׁה	כִּי
-மற்றும்-எல்லா	யோவாப்	அங்கே	தங்கினான்	-மாதங்கள்	-ஆறு	-ஏனெனில்
H3605	H3097	H8033	H3427	H2320	H8337	

בֶּאֱדֹום׃	זָכָר	כָּל־	הִכְרִית	עַד־	יִשְׂרָאֵל
-ஏதோமில்	-ஆணை	-எல்லா	அழித்தான்	-வரை	இஸ்ரவேலும்
H0123	H2145	H3605	H3772	H5704	H3478

அவர்களையெல்லாம் கொன்றுபோடும்வரை, தானும் இஸ்ரவேலர்கள் அனைவரும் அங்கே ஆறுமாதங்கள் இருக்கும்போது,

17

אֲדֹמִיִּם	וַאֲנָשִׁים	הוּא	אֲדַד	וַיִּבְרַח
-ஏதோமியர்கள்	-மற்றும்-மனிதர்கள்	அவன்	ஆதாத்	-மற்றும்-ஓடினான்
H0130	H0376	H1931	H0111	H1272

מִצְרָיִם	לָבוֹא	אִתּוֹ	אָבִיו	מֵעַבְדֵי
எகிப்துக்கு	-போக	அவனுடன்	அவன்-தகப்பனின்	-வேலைக்காரர்களிலிருந்து
H4714	H0935	H0854	H0001	H5650

קָטֹן׃	נַעַר	וַהֲדַד
-சிறிய	-சிறுவன்	-மற்றும்-ஆதாத்
	H5288	H1908

ஆதாதும் அவனோடு அவனுடைய தகப்பனுடைய வேலைக்காரர்கள் சில ஏதோமியர்களும் எகிப்திற்கு ஓடிப்போனார்கள்; ஆதாத் அப்பொழுது ஒரு சிறுபிள்ளையாக இருந்தான்.

18

פָּארָן	וַיָּבֹאוּ	מִמִּדְיָן	וַיָּקֻמוּ	
பாரானுக்கு	-மற்றும்-வந்தார்கள்	-மீதியானிலிருந்து	-மற்றும்-எழுந்தார்கள்	
H6290	H0935	H4080		

וַיָּבֹאוּ	מִפָּארָן	עִמָּם	אֲנָשִׁים	וַיִּקְחוּ
-மற்றும்-வந்தார்கள்	-பாரானிலிருந்து	அவர்களுடன்	-மனிதர்களை	-மற்றும்-எடுத்தார்கள்
H0935	H6290		H0376	H3947

לוֹ	וַיִּתֵּן־	מִצְרַיִם	מֶלֶךְ־	פַּרְעֹה	אֶל־	מִצְרַיִם
அவனுக்கு	-மற்றும்-கொடுத்தான்	எகிப்தின்	-அரசன்	பார்வோனிடம்	-நோக்கி	எகிப்துக்கு
	H5414	H4714	H4428	H6547	H0413	H4714

נָתַן	וְאֶרֶץ	לוֹ	אָמַר	וְלֶחֶם	בַּיִת
கொடுத்தான்	-மற்றும்-நிலத்தை	அவனுக்கு	சொன்னான்	-மற்றும்-அப்பத்தை	-வீட்டை
H5414	H0776		H0559	H3899	

לוֹ׃
அவனுக்கு

அவர்கள் மீதியானிலிருந்து எழுந்து, பாரானுக்குச் சென்று, பாரானிலே சில மனிதர்களை எகிப்திற்குக் கூட்டிக்கொண்டு, பார்வோன் என்னும் எகிப்தின் ராஜாவிடத்திற்குப் போனார்கள்; அவன் இவனுக்கு ஒரு வீடு கொடுத்து, இவனுக்கு உணவுக்கு ஏற்பாடுசெய்து, நிலத்தையும் கொடுத்தான்.

19

מְאֹד	פַּרְעֹה	בְּעֵינֵי	חֵן	הֲדַד	וַיִּמְצָא
-மிகவும்	பார்வோனின்	-கண்களில்	-தயவை	ஆதாத்	-மற்றும்-கண்டான்
H3966	H6547		H2580	H1908	H4672

אִשְׁתּוֹ	אֲחוֹת	אֶת־	אִשָּׁה	לוֹ	וַיִּתֵּן־	
அவன்-மனைவியின்	-சகோதரியை	-ஐ	-மனைவியை	அவனுக்கு	-மற்றும்-கொடுத்தான்	
H0802	H0269	H0853	H0802		H5414	

הַגְּבִירָה׃	תַּחְפְּנֵיס	אֲחוֹת	
-அந்த-அரசியின்	தக்பேனேஸின்	-சகோதரியை	
H1377	H8472	H0269	

ஆதாதுக்குப் பார்வோனின் கண்களில் மிகுந்த தயவு கிடைத்ததால், அவனுடைய ராணியாகிய தாப்பெனேஸ் என்னும் தன்னுடைய மனைவியின் சகோதரியை அவனுக்குத் திருமணம் செய்துகொடுத்தான்.

20

גְּנֻבַת	אֶת	תַּחְפְּנֵיס	אֲחוֹת	לוֹ	וַתֵּלֶד	
கெனுபாத்தை	-ஐ	தக்பேனேஸின்	-சகோதரி	அவனுக்கு	-மற்றும்-பெற்றாள்	
H1592	H0853	H8472	H0269		H3205	

בֵּית	בְּתוֹךְ	תַּחְפְּנֵס	וַתְּגַמְלֵהוּ		בְּנוֹ
-வீட்டின்	-நடுவில்	தக்பேனேஸ்	-மற்றும்-பாலூட்டி-வளர்த்தாள்-அவனை		அவன்-மகனை
	H8432	H8472	H1580		

בְּתוֹךְ	פַּרְעֹה	בֵּית	גְּנֻבַת	וַיְהִי		פַּרְעֹה
-நடுவில்	பார்வோனின்	-வீட்டில்	கெனுபாத்	-மற்றும்-இருந்தான்		பார்வோனின்
H8432	H6547		H1592	H1961		H6547

פַּרְעֹה׃	בְּנֵי
பார்வோனின்	-புத்திரரின்
H6547	

தாப்பெனேசின் சகோதரியாகிய இவள் அவனுக்குக் கேனுபாத் என்னும் ஒரு மகனைப் பெற்றாள்; அவனைத் தாப்பெனேஸ் பார்வோனின் வீட்டிலே வளர்த்தாள்; அப்படியே கேனுபாத் பார்வோனின் வீட்டில் அவனுடைய மகன்களுடன் இருந்தான்.

21

עִם־	דָּוִד	שָׁכַב	כִּי־	בְּמִצְרַיִם	שָׁמַע	וְהַדַּד
-உடன்	தாவீது	படுத்துக்கொண்டான்	-ஏனெனில்	-எகிப்தில்	கேட்டான்	-மற்றும்-ஆதாத்
H1732		H7901		H4714	H8085	H1908

הַצָּבָא	שַׂר־	יוֹאָב	מֵת	וְכִי־	אֲבֹתָיו
-படையின்	-தலைவன்	யோவாப்	மரித்தான்	-மற்றும்-ஏனெனில்	அவன்-பிதாக்களின்
	H8269	H3097	H4191		H0001

שַׁלְּחֵנִי	פַּרְעֹה	אֶל־	הֲדַד	וַיֹּאמֶר	
அனுப்பு-என்னை	பார்வோனிடம்	-நோக்கி	ஆதாத்	-மற்றும்-சொன்னான்	
H7971	H6547	H0413	H1908	H0559	

אַרְצִי׃	אֶל־	וְאֵלֵךְ	
என்-நாட்டுக்கு	-நோக்கி	-மற்றும்-போவேன்	
H0776	H0413	H3212	

தாவீது தன்னுடைய முன்னோர்களோடு மரணமடைந்தான் என்றும், படைத்தலைவனாகிய யோவாப் இறந்துபோனான் என்றும், எகிப்திலே ஆதாத் கேள்விப்பட்டபோது, ஆதாத் பார்வோனை நோக்கி: நான் என்னுடைய சொந்த நாட்டிற்குப்போக என்னை அனுப்பவேண்டும் என்றான்.

22

אַתָּה	מָה־	כִּי	פַּרְעֹה	לוֹ	וַיֹּאמֶר	
நீ	-என்ன	-ஏனெனில்	பார்வோன்	அவனுக்கு	-மற்றும்-சொன்னான்	
	H4100		H6547		H0559	

אֶל־	לָלֶכֶת	מְבַקֵּשׁ	וְהִנְּךָ	עִמִּי	חָסֵר	
-நோக்கி	-போக	-தேடுகிறாய்	-மற்றும்-இதோ-நீ	-என்னுடன்	-குறைவு-படுகிறாய்	
H0413	H3212	H1245	H2009		H2638	

תְּשַׁלְּחֵנִי׃	שַׁלֵּחַ	כִּי	לֹא	וַיֹּאמֶר		אַרְצֶךָ
அனுப்பு-என்னை	-அனுப்பவே	-ஏனெனில்	-இல்லை	-மற்றும்-சொன்னான்		உன்-நாட்டுக்கு
H7971	H7971		H3808	H0559		H0776

அதற்குப் பார்வோன்: இதோ, நீ உன்னுடைய சொந்தநாட்டிற்குப்போக விரும்புவதற்கு, என்னிடத்தில் உனக்கு என்ன குறை இருக்கிறது என்றான்; அதற்கு அவன்: ஒரு குறையும் இல்லை; இருந்தாலும் என்னை அனுப்பிவிடவேண்டும் என்றான்.

23 וַיָּקֶם אֱלֹהִים לוֹ שָׂטָן אֶת־ רְזוֹן בֶּן־
-மற்றும்-எழுப்பினார் தேவன் அவனுக்கு -எதிரியை -ஐ ரேசோனை -மகனை
H0430 H7854 H0853 H7331

אֶלְיָדָע אֲשֶׁר בָּרַח מֵאֵת הֲדַדְעֶזֶר מֶלֶךְ־ צוֹבָה
எல்யாதாவின் -அவனை ஓடினான் -இருந்து அதத்-ஏசேரிடமிருந்து -அரசன் சோபாவின்
H0450 H1272 H0854 H1909 H4428 H6678

אֲדֹנָיו׃
அவன்-எஜமானின்
H0113

எலியாதாவின் மகனாகிய ரேசோன் என்னும் வேறொரு எதிரியை தேவன் எழுப்பினார்; இவன் தன்னுடைய தலைவனாகிய ஆதாதேசர் என்னும் சோபாவின் ராஜாவைவிட்டு ஓடிப்போய்,

24 וַיִּקְבְּצֵין עָלָיו אֲנָשִׁים וַיְהִי שַׂר־
-மற்றும்-சேர்த்தான் அவன்-மேல் -மனிதர்களை -மற்றும்-ஆனான் -தலைவன்
H6908 H0376 H1961 H8269

גְּדוּד בַּהֲרֹג דָּוִד אֹתָם וַיֵּלְכוּ
-கொள்ளைக்குழுவின் -கொல்லுகையில் தாவீது அவர்களை -மற்றும்-போனார்கள்
H1416 H2026 H1732 H0853 H3212

דַּמֶּשֶׂק וַיֵּשְׁבוּ בָהּ וַיִּמְלְכוּ בְּדַמֶּשֶׂק׃
தமஸ்குக்கு -மற்றும்-குடியிருந்தார்கள் அதில் -மற்றும்-ஆண்டார்கள் -தமஸ்கில்
H1834 H3427 H1834

தாவீது சோபாவில் உள்ளவர்களைக் கொன்றுபோடும்போது, அவன் தன்னோடு சில மனிதர்களைச் சேர்த்துக்கொண்டு, அந்தக் கூட்டத்திற்குத் தலைவனானான்; இவர்கள் தமஸ்குவுக்குப் போய், அங்கே குடியிருந்து, தமஸ்குவில் ஆட்சி செய்தார்கள்.

25 וַיְהִי כָּל־ יְמֵי שְׁלֹמֹה
-மற்றும்-இருந்தான் -எல்லா -நாட்களில் சாலொமோனின்
H1961 H3605 H3117 H8010

לְיִשְׂרָאֵל שָׂטָן וַיְהִי בְיִשְׂרָאֵל וַיָּקָץ הֲדָד אֲשֶׁר הָרָעָה וְאֶת־
-இஸ்ரவேலை -மற்றும்-வெறுத்தான் ஆதாத் -அதை -அந்த-தீமையை -மற்றும்-ஐ
H3478 H6973 H1908 H0854

פ אֲרָם׃ עַל־ וַיִּמְלֹךְ
ப ஆராமின் -மேல் -மற்றும்-ஆண்டான்
H0758

ஆதாத் தீங்கு செய்ததுமல்லாமல், ரேசோன் சாலொமோனுடைய நாட்களெல்லாம் இஸ்ரவேலர்களுக்கு எதிரியாகி, சீரியாவின்மேல் ராஜாவாக இருந்து, இஸ்ரவேலைப் பகைத்தான்.

26 וְיָרָבְעָם בֶּן־ נְבָט אֶפְרָתִי מִן־ הַצְּרֵדָה
-மற்றும்-யெரொபெயாம் -மகன் நேபாத்தின் -எப்பிராத்தியன் -இருந்து -செரேதாவின்
H3379 H5028 H0673 H0758 H6868

עֶבֶד אַלְמָנָה אִשָּׁה צְרוּעָה אִמּוֹ וְשֵׁם
-வேலைக்காரன் -விதவை -பெண் செருவா அவன்-தாயின் -மற்றும்-பெயர்
H5650 H0490 H0802 H6871 H0517 H8034

בַּמֶּלֶךְ׃ יָד וַיָּרֶם לִשְׁלֹמֹה
-அரசனுக்கு-எதிராக -கையை -மற்றும்-எழுப்பினான் -சாலொமோனுக்கு
H4428 H3027 H8010

சேரேதா ஊரிலுள்ள எப்பிராயீம் மனிதனாகிய நேபாத்தின் மகன் யெரொபெயாம் என்னும் சாலொமோனின் அதிகாரியும் ராஜாவிற்கு எதிரியாக எழும்பினான்; அவனுடைய தாய் செரூகாள் என்னும் பெயருள்ள ஒரு விதவை.

27

בַּמֶּלֶךְ	יָד	הֵרִים	אֲשֶׁר־	הַדָּבָר	וְזֶה	
-அரசனுக்கு-எதிராக	-கையை	எழுப்பினான்	-அதாவது	-அந்த-காரியம்	-மற்றும்-இதுவே	
H4428	H3027			H1697	H2088	

פֶּרֶץ	אֶת־	סָגַר	הַמִּלּוֹא	אֶת־	בָּנָה	שְׁלֹמֹה
-இடைவெளியை	-ஐ	அடைத்தான்	-அந்த-மில்லோவை	-ஐ	கட்டினான்	சாலொமோன்
H6556	H0853	H5462	H4407	H0853	H1129	H8010

אָבִיו׃	דָּוִד	עִיר
அவன்-தகப்பனின்	தாவீதின்	-நகரத்தின்
H0001	H1732	

அவன் ராஜாவிற்கு எதிரியாக எழும்பிய காரணம் என்னவென்றால், சாலொமோன் மில்லோவைக்கட்டி, தன்னுடைய தகப்பனாகிய தாவீதுடைய நகரத்தின் இடிந்துபோன இடங்களைப் பழுதுபார்த்தபோது,

28

וַיַּרְא	חַיִל	גִּבּוֹר	יָרָבְעָם	וְהָאִישׁ	
-மற்றும்-கண்டான்	-வீரன்	-வல்லமையுள்ள	யெரொபெயாம்	-மற்றும்-அந்த-மனிதன்	
H7200	H2428	H1368	H3379	H0376	

הוּא	מְלָאכָה	עֹשֶׂה	כִּי־	הַנַּעַר	אֶת־	שְׁלֹמֹה
அவன்	-வேலையை	-செய்கிறவன்	-ஏனெனில்	-அந்த-வாலிபனை	-ஐ	சாலொமோன்
H1931	H4399			H5288	H0853	H8010

ס	יוֹסֵף׃	בֵּית	סֵבֶל	לְכָל־	אֹתוֹ	וַיַּפְקֵד
ס	யோசேப்பின்	-வீட்டின்	-சுமைக்கு	-எல்லா	அவனை	-மற்றும்-நியமித்தான்
	H3130		H5447	H3605	H0853	

யெரொபெயாம் என்பவன் பலசாலியாக இருந்தான்; அவன் திறமையுள்ள வாலிபன் என்று சாலொமோன் கண்டு, யோசேப்பு வம்சத்தார்களின் காரியத்தையெல்லாம் அவனுடைய விசாரிப்புக்கு ஒப்புவித்தான்.

29

יָצָא	וְיָרָבְעָם	הַהִוא	בָּעֵת	וַיְהִי	
புறப்பட்டான்	-மற்றும்-யெரொபெயாம்	-அந்த	-காலத்தில்	-மற்றும்-ஆனது	
H3318	H3379	H1931	H6256	H1961	

הַשִּׁילֹנִי	אֲחִיָּה	אֹתוֹ	וַיִּמְצָא	מִירוּשָׁלָ͏ִם
-சீலோனியன்	அகிய்யா	அவனை	-மற்றும்-கண்டான்	-எருசலேமிலிருந்து
H7888	H0281	H0853	H4672	H3389

מִתְכַּסֶּה	וְהוּא	בַּדֶּרֶךְ	הַנָּבִיא	
-போர்த்திக்கொண்டிருந்தான்	-மற்றும்-அவன்	-வழியில்	-அந்த-தீர்க்கதரிசி	
H3680	H1931	H1870	H5030	

בַּשָּׂדֶה׃	לְבַדָּם	וּשְׁנֵיהֶם	חֲדָשָׁה	בְּשַׂלְמָה
-வயலில்	-தனிமையில்	-மற்றும்-இருவரும்	-புதிய	-புதிய-சால்வையை
	H0905	H8147	H2319	H8008

அக்காலத்திலே யெரொபெயாம் எருசலேமிலிருந்து வெளியே போகிறபோது, சீலோனியனான அகியா என்னும் தீர்க்கதரிசி புதிய சால்வையைப் போர்த்துக்கொண்டிருந்து, வழியிலே அவனைக் கண்டான்; இருவரும் வயல்வெளியில் தனியாக இருக்கும்போது,

30 וַיִּתְפֹּשׂ אַחִיָּה הַשִּׁלֹנִי בַּשַּׂלְמָה הַחֲדָשָׁה אֲשֶׁר עָלָיו
-மற்றும்-பிடித்தான் அகிய்யா -சால்வையில் -அந்த-புதிய -அதை அவன்-மேல்
H8610 H0281 H8008 H2319 H0834 H5921

וַיִּקְרָעֵהוּ שְׁנֵים עָשָׂר קְרָעִים׃
-மற்றும்-கிழித்தான்-அதை -பன்னிரண்டு -பத்து -துண்டுகள்
H7167 H8147 H6240 H7168

அகியா தான் போர்த்துக்கொண்டிருந்த புதிய சால்வையைப் பிடித்து, அதைப் பன்னிரண்டு துண்டாகக் கிழித்துப்போட்டு,

31 וַיֹּאמֶר לְיָרָבְעָם קַח־לְךָ עֲשָׂרָה קְרָעִים
-மற்றும்-சொன்னான் -யெரொபெயாமிடம் எடு -உனக்கு -பத்து -துண்டுகளை
H0559 H3379 H3947 H6235 H7168

כִּי כֹה־אָמַר יְהוָה אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל הִנְנִי
-ஏனெனில் -இவ்வாறு சொன்னார் யெகோவா -தேவன் இஸ்ரவேலின் -இதோ-நான்
H3541 H0559 H3068 H0430 H3478 H2009

קֹרֵעַ אֶת־הַמַּמְלָכָה מִיַּד שְׁלֹמֹה
-கிழிக்கிறேன் -ஐ -அந்த-ராஜ்யத்தை -கையிலிருந்து சாலொமோனின்
H7167 H0853 H4467 H3027 H8010

וְנָתַתִּי לְךָ אֶת עֲשֶׂרֶה הַשְּׁבָטִים׃
-மற்றும்-கொடுப்பேன் -உனக்கு -ஐ -பத்து -கோத்திரங்களை
H5414 H0853 H6235 H7626

யெரொபெயாமை நோக்கி: பத்துத்துண்டுகளை எடுத்துக்கொள்; இஸ்ரவேலின் தேவனாகிய யெகோவா சொல்லுகிறது என்னவென்றால்: இதோ, நான் ராஜ்ஜியபாரத்தைச் சாலொமோனுடைய கையிலிருந்து எடுத்துக் கிழித்து, உனக்குப் பத்துக் கோத்திரங்களைக் கொடுப்பேன்.

32 וְהַשֵּׁבֶט הָאֶחָד יִהְיֶה־לּוֹ לְמַעַן עַבְדִּי
-மற்றும்-அந்த-கோத்திரம் -ஒன்று -அந்த இருக்கும் அவனுக்கு -நிமித்தம் என்-ஊழியன்
H7626 H0259 H1961 H0834 H4616 H5650

וּלְמַעַן יְרוּשָׁלַם הָעִיר אֲשֶׁר בָּחַרְתִּי
-மற்றும்-நிமித்தம் எருசலேமின் -அந்த-நகரம் -அதை தெரிந்துகொண்டேன்
H4616 H3389 H5892 H0977

מִכֹּל שִׁבְטֵי יִשְׂרָאֵל׃
-எல்லாவற்றிலுமிருந்து -கோத்திரங்களின் இஸ்ரவேலின்
H3605 H7626 H3478

ஆனாலும் என்னுடைய ஊழியனாகிய தாவீதுக்காகவும், நான் இஸ்ரவேல் கோத்திரங்களில் எல்லாம் தெரிந்துகொண்ட எருசலேம் நகரத்திற்காகவும், ஒரு கோத்திரம் அவனுக்கு இருக்கும்.

33 וַיַּעַן אֲשֶׁר עֲזָבוּנִי וַיִּשְׁתַּחֲווּ לְעַשְׁתֹּרֶת
-ஏனெனில் -அதாவது கைவிட்டார்கள்-என்னை -மற்றும்-பணிந்தார்கள் -அஸ்தரோத்துக்கு
H3282 H6722 H7812 H6253

לִכְמוֹשׁ צִדֹנִין אֱלֹהֵי מוֹאָב
-கெமோஷுக்கு சீதோனியரின் -தெய்வத்தின் மோவாபின்
H3645 H6722 H0430 H4124

וְלֹא־ עַמּוֹן בְּנֵי־ אֱלֹהֵי וּלְמִלְכֹּם
-மற்றும்-இல்லை அம்மோனின் -புத்திரரின் -தெய்வத்தின் -மற்றும்-மில்கோமுக்கு
H3808 H5983 H0430

בְּעֵינַי הַיָּשָׁר לַעֲשׂוֹת בִּדְרָכַי הָלְכוּ
-என்-கண்களில் -செம்மையானதை -செய்ய -என்-வழிகளில் நடந்தார்கள்
H3477 H1870 H1980

וְחֻקֹּתַי וּמִשְׁפָּטַי כְּדָוִד אָבִיו׃
-மற்றும்-என்-பிரமாணங்களை -மற்றும்-என்-நியாயங்களை -தாவீது-போல அவன்-தகப்பன்
H2708 H4941 H1732 H0001

அவர்கள் என்னைவிட்டு, சீதோனியர்களின் தேவியாகிய அஸ்தரோத்தையும், மோவாபியர்களின் தேவனாகிய காமோசையும், அம்மோன் மக்களின் தேவனாகிய மில்கோமையும் பணிந்துகொண்டு, அவனுடைய தகப்பனாகிய தாவீதைப்போல என்னுடைய பார்வைக்குச் செம்மையானதைச் செய்யவும், என்னுடைய கட்டளைகளையும் என்னுடைய நியாயங்களையும் கைக்கொள்ளவும், அவர்கள் என்னுடைய வழிகளில் நடக்காமல்போனதால் அப்படிச் செய்வேன்.

34 וְלֹא־ אֶקַּח אֶת־ כָּל־ הַמַּמְלָכָה מִיָּדוֹ
-மற்றும்-இல்லை எடுப்பேன் -ஐ -எல்லா -அந்த-ராஜ்யத்தை அவன்-கையிலிருந்து
H3808 H3947 H0853 H3605 H4467 H3027

כִּי נָשִׂיא אֲשִׁתֶּנּוּ כָּל יְמֵי חַיָּיו
-ஏனெனில் -தலைவனாக வைப்பேன்-அவனை -எல்லா -நாட்கள் அவன்-வாழ்நாளின்
H7896 H3605 H3117

אֲשֶׁר בָּחַרְתִּי אֹתוֹ לְמַעַן דָּוִד עַבְדִּי
-அவனை தெரிந்துகொண்டேன் அவனை -நிமித்தம் தாவீதின் என்-ஊழியனின்
H0977 H0853 H4616 H1732 H5650

אֲשֶׁר שָׁמַר מִצְוֹתַי וְחֻקֹּתָי׃
-அவனை காத்தான் என்-கட்டளைகளை -மற்றும்-என்-பிரமாணங்களை
H8104 H4687 H2708

ஆனாலும் அரசாட்சி முழுவதையும் நான் அவனுடைய கையிலிருந்து எடுத்துப்போடுவதில்லை; நான் தெரிந்துகொண்டவனும், என்னுடைய கற்பனைகளையும் என்னுடைய கட்டளைகளையும் கைக்கொண்டவனுமான என்னுடைய ஊழியனாகிய தாவீதிற்காக, அவன் உயிரோடிருக்கும் நாளெல்லாம் அவனை அதிபதியாக வைப்பேன்.

35 וְלָקַחְתִּי אֶת־ הַמְּלוּכָה מִיַּד בְּנוֹ
-மற்றும்-எடுப்பேன் -அரசாட்சியை -கையிலிருந்து அவன்-மகனின்
H3947 H4410 H3027

וְנָתַתִּיהָ לְךָ אֶת עֲשֶׂרֶת הַשְּׁבָטִים׃
-மற்றும்-கொடுப்பேன்-அதை -உனக்கு -ஐ -பத்து -கோத்திரங்களை
H5414 H6235 H0853 H7626

ஆனாலும் ராஜ்ஜியபாரத்தை அவனுடைய மகனுடைய கையிலிருந்து எடுத்து, அதிலே பத்துக் கோத்திரங்களை உனக்குத் தருவேன்.

36

הֱיוֹת־	לְמַעַן	אֶחָד	שֵׁבֶט־	אֶתֵּן	וְלִבְנוֹ
-இருக்க	-நிமித்தம்	-ஒன்றை	-கோத்திரம்	கொடுப்பேன்	-மற்றும்-அவன்-மகனுக்கு
H1961	H4616	H0259	H7626	H5414	

לְפָנַי	וְהַיָּמִים	כָּל־	עַבְדִּי	לְדָוִיד־	נֵיר
-என்-முன்னால்	-நாட்களில்	-எல்லா	என்-ஊழியனுக்கு	-தாவீதுக்கு	-விளக்கு
H6440	H3117	H3605	H5650	H1732	

לְשַׂוֹם	לִי	בָּחַרְתִּי	אֲשֶׁר	הָעִיר	בִּירוּשָׁלַ͏ִם
-வைக்க	-எனக்கு	தெரிந்துகொண்டேன்	-அதை	-அந்த-நகரம்	-எருசலேமில்
		H0977			H3389

שָׁם׃	שְׁמִי
அங்கே	என்-நாமத்தை
H8033	H8034

என்னுடைய நாமம் வெளிப்படும்படி, நான் தெரிந்துகொண்ட நகரமாகிய எருசலேமிலே எனக்கு முன்பாக என்னுடைய ஊழியனாகிய தாவீதுக்கு எந்நாளும் ஒரு விளக்கு இருக்கும்படி, அவனுடைய மகனுக்கு ஒரு கோத்திரத்தைக் கொடுப்பேன்.

37

אֲשֶׁר־	בְּכֹל	וּמָלַכְתָּ	אֶקָּח	וְאֹתְךָ
-அதாவது	-எல்லாவற்றிலும்	-மற்றும்-ஆளுவாய்	எடுப்பேன்	-மற்றும்-உன்னை
	H3605		H3947	H0853

יִשְׂרָאֵל׃	עַל־	מֶלֶךְ	וְהָיִיתָ	נַפְשֶׁךָ	תְּאַוֶּה
இஸ்ரவேலின்	-மேல்	-அரசனாக	-மற்றும்-ஆவாய்	உன்-ஆத்துமா	விரும்புகிறது
H3478		H4428	H1961	H5315	H0183

நீ உன்னுடைய மனவிருப்பத்தின்படி ஆண்டுகொண்டு, இஸ்ரவேலின்மேல் ராஜாவாக இருப்பதற்காக நான் உன்னைத் தெரிந்துகொண்டேன்.

38

אֲצַוֶּךָּ	אֲשֶׁר	כָּל־	אֶת־	תִּשְׁמַע	אִם־	וְהָיָה
கட்டளையிடுவேன்-உனக்கு	-அதை	-எல்லா	-ஐ	கேட்பாய்	-ஆனால்	-மற்றும்-ஆகும்
H6680		H3605	H0853	H8085		H1961

בְּעֵינַי	הַיָּשָׁר	וְעָשִׂיתָ	בִּדְרָכַי	וְהָלַכְתָּ
-என்-கண்களில்	-செம்மையானதை	-மற்றும்-செய்வாய்	-என்-வழிகளில்	-மற்றும்-நடப்பாய்
	H3477		H1870	H1980

דָּוִד	עָשָׂה	כַּאֲשֶׁר	וּמִצְוֹתַי	חֻקּוֹתַי	לִשְׁמֹר
தாவீது	செய்தான்	-போல	-மற்றும்-என்-கட்டளைகளை	என்-பிரமாணங்களை	-காக்க
H1732			H4687	H2708	H8104

בָּיִת־	לְךָ	וּבָנִיתִי	עִמָּךְ	וְהָיִיתִי	עַבְדִּי	
-வீட்டை	-உனக்கு	-மற்றும்-கட்டுவேன்	-உன்னுடன்	-மற்றும்-இருப்பேன்	என்-ஊழியன்	
		H1129		H1961	H5650	

אֶת־	לְךָ	וְנָתַתִּי	לְדָוִד	בָּנִיתִי	כַּאֲשֶׁר	נֶאֱמָן
-ஐ	-உனக்கு	-மற்றும்-கொடுப்பேன்	-தாவீதுக்கு	கட்டினேன்	-போல	-உறுதியான
H0853		H5414	H1732	H1129		H0539

יִשְׂרָאֵל׃
இஸ்ரவேலை
H3478

நான் உனக்குக் கட்டளையிட்டதையெல்லாம் நீ கேட்டுக் கைக்கொண்டு, நீ என்னுடைய வழிகளில் நடந்து, என்னுடைய ஊழியனாகிய தாவீது செய்ததுபோல, என்னுடைய கட்டளைகளையும் என்னுடைய கற்பனைகளையும் கைக்கொள்ளும்படி என்னுடைய பார்வைக்குச் செம்மையானதைச் செய்தால், நான் உன்னோடு இருந்து, நான் தாவீதுக்குக் கட்டினதுபோல உனக்கும் நிலையான வீட்டைக் கட்டி இஸ்ரவேலர்களை உனக்குத் தருவேன்.

39 וְאוְעַנֶּה אֶת־ זֶרַע דָּוִד לְמַעַן אַךְ זֹאת
-மற்றும்-தாழ்த்துவேன் -ஐ -விதையை தாவீதின் -நிமித்தம் -இதன் -ஆனால்
H0853 H2233 H1732 H4616 H2063 H0389

סׄ סׄ הַיָּמִים׃ כָּל־ לֹא
-நாட்களும் -எல்லா -இல்லை
H3117 H3605 H3808

இப்படி நான் இந்தக் காரியத்திற்காக தாவீதின் சந்ததியைச் சிறுமைப்படுத்துவேன்; இருந்தாலும் எல்லா நாளும் அப்படி இருக்காது என்று சொன்னான்.

40 וַיָּקָם וַיְבַקֵּשׁ שְׁלֹמֹה לַהֲמִית אֶת־ יָרָבְעָם
-மற்றும்-எழுந்தான் -மற்றும்-தேடினான் சாலொமோன் -கொல்ல -ஐ யெரொபெயாமை
H1245 H8010 H4191 H0853 H3379

וַיִּבְרַח וַיְבַרַח מִצְרַיִם׃ אֶל־ שִׁישַׁק מֶלֶךְ־ מִצְרַיִם
-மற்றும்-ஓடினான் எகிப்துக்கு -நோக்கி சீஷாக்கிடம் -அரசன் எகிப்தின்
H1272 H4714 H0413 H7895 H4428 H4714

וַיְהִי שְׁלֹמֹה׃ מוֹת עַד־ בְּמִצְרַיִם
-மற்றும்-இருந்தான் சாலொமோனின் -மரணம் -வரை -எகிப்தில்
H1961 H8010 H4194 H5704 H4714

அதற்காக சாலொமோன் யெரொபெயாமைக் கொல்ல முயற்சி செய்தான்; யெரொபெயாம் எழுந்து, எகிப்திற்கு சீஷாக் என்னும் எகிப்தின் ராஜாவினிடம் ஓடிப்போய், சாலொமோன் மரணமடையும்வரை எகிப்தில் இருந்தான்.

41 וְיֶתֶר דִּבְרֵי שְׁלֹמֹה וְכָל־ אֲשֶׁר עָשָׂה
-மற்றும்-மீதமுள்ள -வார்த்தைகள் சாலொமோனின் -மற்றும்-எல்லா -அதை செய்தான்
H1697 H8010 H3605

וְחָכְמָתוֹ הֲלוֹא־ הֵם עַל־ כְּתֻבִים סֵפֶר
-மற்றும்-அவன்-ஞானமும் -அல்லவா அவை -மேல் -எழுதப்பட்டிருக்கின்றன -புத்தகத்தின்
H2451 H3808 H1992 H3789

שְׁלֹמֹה׃ דִּבְרֵי
சாலொமோனின் -வார்த்தைகளின்
H8010 H1697

சாலொமோனின் மற்றக் காரியங்களும், அவன் செய்த அனைத்தும், அவனுடைய ஞானமும், சாலொமோனுடைய வரலாற்றுப் புத்தகத்தில் எழுதியிருக்கிறது.

42 וְהַיָּמִים אֲשֶׁר־ מָלַךְ שְׁלֹמֹה בִּירוּשָׁלַ͏ִם עַל־
-மற்றும்-அந்த-நாட்கள் -அதாவது ஆண்டான் சாலொமோன் -எருசலேமில் -மேல்
H3117 H8141 H3478 H3605 H0705 H8141

שָׁנָה׃ אַרְבָּעִים יִשְׂרָאֵל כָּל־
-வருடங்கள் -நாற்பது இஸ்ரவேலின் -எல்லா
H8141 H0705 H3478 H3605

சாலொமோன் எருசலேமிலே இஸ்ரவேலர்களையெல்லாம் அரசாட்சி செய்த நாட்கள் 40 வருடங்கள்.

43

אֲבֹתָ֑יו	עִם־	שְׁלֹמֹ֔ה	וַיִּשְׁכַּ֣ב	
அவன்-பிதாக்களின்	-உடன்	சாலொமோன்	-மற்றும்-படுத்துக்கொண்டான்	
H0001		H8010	H7901	

וַיִּמָּלֵךְ	אָבִ֖יו	דָּוִ֑ד	בְּעִ֣יר	וַיִּקָּבֵ֔ר
-மற்றும்-ஆண்டான்	அவன்-தகப்பனின்	தாவீதின்	-நகரத்தில்	-மற்றும்-புதைக்கப்பட்டான்
	H0001	H1732		H6912

ס	תַּחְתָּ֖יו׃	בְּנ֥וֹ	רְחַבְעָ֛ם
ס	அவனுக்கு-பதிலாக	அவன்-மகன்	ரெகபெயாம்
	H8478		H7346

சாலொமோன் தன்னுடைய முன்னோர்களோடு மரணமடைந்து, தன்னுடைய தகப்பனாகிய தாவீதின் நகரத்தில் அடக்கம் செய்யப்பட்டான்; அவனுடைய மகனாகிய ரெகொபெயாம் அவனுடைய இடத்தில் ராஜாவானான்.

Chapter 12

1

כָּל־	בָּ֣א	שְׁכֶ֔ם	כִּ֥י	שְׁכֶ֖ם	רְחַבְעָ֑ם	וַיֵּ֖לֶךְ
எல்லா-	வந்தது	செக்கேம்	-ஏனெனில்	செக்கேமுக்கு	ரெகபெயாம்	-மற்றும்-சென்றான்
H3605	H0935	H7927		H7927	H7346	H3212

אֹתֽוֹ׃	לְהַמְלִ֥יךְ	יִשְׂרָאֵ֖ל	
அவனை	-அரசனாக்க	இஸ்ரவேல்	
H0853		H3478	

ரெகொபெயாமை ராஜாவாக்க, இஸ்ரவேலர்கள் எல்லோரும் சீகேமுக்கு வந்ததால், அவனும் சீகேமுக்குப் போனான்.

2

וְהוּא	נְבָט֙	בֶּן־	יָרָבְעָ֔ם	וּכְשָׁמְעַ֣	וַיְהִ֔י	
-மற்றும்-அவன்	நெபாத்தின்	மகன்-	யெரொபெயாம்	-கேட்டபோது	-மற்றும்-ஆனது	
H1931	H5028		H3379	H8085	H1961	

הַמֶּ֣לֶךְ	מִפְּנֵ֣י	בָּרַ֗ח	אֲשֶׁ֤ר	בְּמִצְרַ֙יִם֙	עוֹדֶ֣נּוּ
-அரசனாகிய	-முகத்திலிருந்து	தப்பியோடினான்	-அங்கே	-எகிப்தில்	இன்னும்
H4428	H6440	H1272		H4714	H5750

בְּמִצְרָֽיִם׃	יָרָבְעָ֔ם	וַיֵּ֖שֶׁב	שְׁלֹמֹ֑ה	
-எகிப்தில்	யெரொபெயாம்	-மற்றும்-தங்கினான்	சாலொமோனின்	
H4714	H3379	H3427	H8010	

ராஜாவாகிய சாலொமோனைவிட்டு ஓடிப்போய், எகிப்திலே குடியிருந்த நேபாத்தின் மகனாகிய யெரொபெயாமோ, எகிப்தில் இருக்கும்போது இதைக் கேள்விப்பட்டான்.

3

ויבאו]	לֹ֔ו	וַיִּקְרְא֣וּ־	וַיִּשְׁלְח֗וּ	
[-மற்றும்-வந்தார்கள்]	அவனை	-மற்றும்-அழைத்தார்கள்-	-மற்றும்-அனுப்பினார்கள்	
H0935		H7121	H7971	

יִשְׂרָאֵ֔ל	קְהַ֣ל	וְכָל־	יָרָבְעָ֖ם	וַיָּבֹא֙(
இஸ்ரவேலின்	சபையும்	-மற்றும்-எல்லா-	யெரொபெயாம்	(-மற்றும்-வந்தான்)
H3478	H6951	H3605	H3379	H0935

לֵאמֹֽר׃	רְחַבְעָ֖ם	אֶל־	וַיְדַבְּר֥וּ	
-சொல்லி	ரெகபெயாமிடம்	-நோக்கி-	-மற்றும்-பேசினார்கள்	
H0559	H7346	H0413	H1696	

அவர்கள் யெரொபெயாமுக்கு ஆள் அனுப்பி அவனை அழைத்தார்கள்; அவனும் இஸ்ரவேல் சபையார்கள் அனைவரும் வந்து, ரெகொபெயாமை நோக்கி:

4

עַתָּה	וְאַתָּה	עֲלֵנוּ	אֶת־	הִקְשָׁה	אָבִיךָ	
இப்போது	-மற்றும்-நீ	எங்கள்-நுகத்தை	-ஐ	கடினமாக்கினான்	உன்-தகப்பன்	
H6258		H5923	H0853	H7185	H0001	

וּמֵעֻלּוֹ	הַקָּשָׁה	אָבִיךָ	מֵעֲבֹדַת	הָקֵל	
-மற்றும்-நுகத்திலிருந்து	-கடினமான	உன்-தகப்பனின்	-வேலையிலிருந்து	எளிதாக்கு	
H5923	H7186	H0001	H5656	H7043	

וְנַעַבְדֶךָּ׃	עָלֵינוּ	נָתַן	אֲשֶׁר־	הַכָּבֵד	
-மற்றும்-நாங்கள்-உனக்கு-ஊழியம்-செய்வோம்	எங்கள்-மேல்	வைத்தான்	-அது-	-கனமான	
H5647		H5414		H3515	

உம்முடைய தகப்பன் பாரமான சுமையை எங்கள்மேல் வைத்தார்; இப்போதும் நீர் உம்முடைய தகப்பன் சுமத்திய கடினமான வேலையையும், அவர் எங்கள்மேல் வைத்த பாரமான சுமையையும் இலகுவாக்கும்; அப்பொழுது உமக்கு வேலை செய்வோம் என்றார்கள்.

5

יָמִים	שְׁלֹשָׁה	עֲד	לְכוּ	אֲלֵיהֶם	וַיֹּאמֶר
நாட்கள்	மூன்று	இன்னும்	போங்கள்	அவர்களிடம்	-மற்றும்-சொன்னான்
H3117	H7969	H5750	H3212	H0413	H0559

הָעָם׃	וַיֵּלְכוּ	אֵלָי	וְשׁוּבוּ
-மக்கள்	-மற்றும்-சென்றார்கள்	என்னிடம்	-மற்றும்-திரும்புங்கள்
	H3212	H0413	H7725

அதற்கு அவன்: நீங்கள் போய், மூன்று நாட்களுக்குப் பின்பு என்னிடம் திரும்பிவாருங்கள் என்றான்; அப்படியே மக்கள் போனார்கள்.

6

הַזְּקֵנִים	אֶת־	רְחַבְעָם	הַמֶּלֶךְ	וַיִּוָּעַץ	
-மூப்பர்களிடம்	-ஐ	ரெகபெயாம்	-அரசனாகிய	-மற்றும்-ஆலோசனை-கேட்டான்	
H2205	H0854	H7346	H4428	H3289	

שְׁלֹמֹה	פְּנֵי	אֶת־	עֹמְדִים	הָיוּ	אֲשֶׁר־	
சாலொமோனின்	முகத்தின்-முன்	-ஐ	நின்றுகொண்டு	இருந்தார்கள்	-அவர்கள்-	
H8010	H6440	H0854	H5975	H1961		

אַתֶּם	אֵיךְ	לֵאמֹר	חַי	בִּהְיֹתוֹ	אָבִיו
நீங்கள்	எப்படி	-சொல்லி	உயிருடன்	-இருந்தபோது	அவன்-தகப்பன்
		H0559		H1961	H0001

דָּבָר׃	הַזֶּה	הָעָם־	אֶת־	לְהָשִׁיב	נוֹעָצִים
வார்த்தை	-இந்த	-மக்களுக்கு-	-ஐ	-திரும்பச்-சொல்ல	ஆலோசனை-கொடுக்கிறீர்கள்
H1697	H2088		H0853	H7725	H3289

அப்பொழுது ராஜாவாகிய ரெகொபெயாம் தன்னுடைய தகப்பனாகிய சாலொமோன் உயிரோடு இருக்கும்போது அவனுக்கு முன்பாக நின்ற முதியவர்களோடு ஆலோசனைசெய்து, இந்த மக்களுக்கு பதில் சொல்ல, நீங்கள் என்ன யோசனை சொல்லுகிறீர்கள் என்று கேட்டான்.

7

וידברו] [וַיְדַבְּרוּ(אֵלָיו לֵאמֹר אִם־ הַיּוֹם
[-மற்றும்-பேசினான்] (-மற்றும்-பேசினார்கள்) அவனிடம் -சொல்லி -ஆம்- -இன்று
H1696 H1696 H0413 H0559 H3117

וַעֲבַדְתָּם הַזֶּה לָעָם עֶבֶד תִּהְיֶה־
-மற்றும்-நீ-ஊழியம்-செய்வாய் -இந்த -மக்களுக்கு வேலைக்காரன் நீ-இருப்பாய்-
H5647 H2088 H5650 H1961

טוֹבִים דְּבָרִים אֲלֵיהֶם וְדִבַּרְתָּ וַעֲנִיתָם
நல்ல வார்த்தைகளை அவர்களிடம் -மற்றும்-நீ-பேசுவாய் -மற்றும்-நீ-பதிலளிப்பாய்
H1697 H0413 H1696

הַיָּמִים׃ כָּל־ עֲבָדִים לְךָ וְהָיוּ
-நாட்களும் எல்லா- வேலைக்காரர்கள் உனக்கு -மற்றும்-அவர்கள்-இருப்பார்கள்
H3117 H3605 H5650 H1961

அதற்கு அவர்கள்: நீர் இன்று இந்த மக்களுக்கு வேலைக்காரனாகி, அவர்களைப் பணிந்து, அவர்களுடைய சொற்படி செய்து, மறுமொழியாக நல்வார்த்தைகளைச் சொல்வீரானால், எப்போதும் அவர்கள் உமக்கு வேலைக்காரர்களாக இருப்பார்கள் என்றார்கள்.

8

אֲשֶׁר הַזְּקֵנִים עֲצַת אֶת־ וַיַּעֲזֹב
-அது -மூப்பர்களின் ஆலோசனையை -ஐ -மற்றும்-விட்டுவிட்டான்
H2205 H6098 H0853

אֶת־ וַיִּוָּעַץ יְעָצֻהוּ
-ஐ -மற்றும்-ஆலோசனை-கேட்டான் அவர்கள்-ஆலோசனை-கொடுத்தார்கள்
H0854 H3289 H3289

אֲשֶׁר אִתּוֹ גָּדְלוּ אֲשֶׁר הַיְלָדִים
-அவர்கள் அவனோடு வளர்ந்தார்கள் -அவர்கள் -இளைஞர்களிடம்
H0854 H1431 H3206

לְפָנָיו׃ הָעֹמְדִים
அவன்-முன்னால் -நின்றுகொண்டிருந்தவர்கள்
H6440 H5975

முதியோர் தனக்குச் சொன்ன ஆலோசனையை அவன் தள்ளிவிட்டு, தன்னோடு வளர்ந்து தனக்கு முன்னால் நிற்கிற வாலிபர்களோடு ஆலோசனைசெய்து,

9

נוֹעָצִים אַתֶּם מָה אֲלֵיהֶם וַיֹּאמֶר
ஆலோசனை-கொடுக்கிறீர்கள் நீங்கள் என்ன அவர்களிடம் -மற்றும்-சொன்னான்
H3289 H4100 H0413 H0559

אֲשֶׁר הַזֶּה הָעָם אֶת־ דָּבָר וְנָשִׁיב
-அவர்கள் -இந்த -மக்களுக்கு -ஐ வார்த்தை -மற்றும்-நாம்-திரும்பச்-சொல்வோம்
H2088 H0853 H1697 H7725

נָתַן אֲשֶׁר־ הָעֹל מִן־ הָקֵל לֵאמֹר אֵלַי דִּבְּרוּ
வைத்தான் -அது- -நுகத்தை -இருந்து- எளிதாக்கு -சொல்லி என்னிடம் பேசினார்கள்
H5414 H5923 H7043 H0559 H0413 H1696

עָלֵינוּ׃ אָבִיךָ
எங்கள்-மேல் உன்-தகப்பன்
H0001

அவர்களை நோக்கி: உம்முடைய தகப்பன் எங்கள்மேல் வைத்த சுமையை இலகுவாக்கும் என்று என்னிடத்தில் சொன்ன இந்த மக்களுக்கு பதில் சொல்ல, நீங்கள் என்ன யோசனை சொல்லுகிறீர்கள் என்று கேட்டான்.

10

אִתּוֹ	גָּדְלוּ	אֲשֶׁר	הַיְלָדִים	אֵלָיו	וַיְדַבְּרוּ
அவனோடு	வளர்ந்தார்கள்	-அவர்கள்	-இளைஞர்கள்	அவனிடம்	-மற்றும்-பேசினார்கள்
H0854	H1431		H3206	H0413	H1696

אֵלֶיךָ	דִּבְּרוּ	אֲשֶׁר	הַזֶּה	לָעָם	תֹּאמַר	כֹּה־	לֵאמֹר
உன்னிடம்	பேசினார்கள்	-அவர்கள்	-இந்த	-மக்களுக்கு	நீ-சொல்	இவ்வாறு-	-சொல்லி
H0413	H1696		H2088		H0559	H3541	H0559

הָקֵל	וְאַתָּה	עֻלֵּנוּ	אֶת־	הִכְבִּיד	אָבִיךָ	לֵאמֹר
எளிதாக்கு	-மற்றும்-நீ	எங்கள்-நுகத்தை	-ஐ	கனமாக்கினான்	உன்-தகப்பன்	-சொல்லி
H7043		H5923	H0853	H3513	H0001	H0559

עָבֶה	קָטָנִי	אֲלֵיהֶם	תְּדַבֵּר	כֹּה	מֵעָלֵינוּ
தடிப்பானது	என்-சுண்டுவிரல்	அவர்களிடம்	நீ-பேசு	இவ்வாறு	எங்கள்-மேலிருந்து
H5666	H6995	H0413	H1696	H3541	

אָבִי׃	מִמָּתְנֵי
என்-தகப்பனின்	-இடுப்பைவிட
H0001	H4975

அப்பொழுது அவனோடு வளர்ந்த வாலிபர்கள் அவனை நோக்கி: உம்முடைய தகப்பன் எங்களுடைய சுமையைப் பாரமாக்கினார், நீர் அதை எங்களுக்கு இலகுவாக்கும் என்று உம்மிடம் சொன்ன இந்த மக்களுக்கு நீர் சொல்லவேண்டியது என்னவென்றால்: என்னுடைய சுண்டுவிரல் என்னுடைய தகப்பனுடைய இடுப்பைவிட பருமனாக இருக்கும்.

11

כְּבֵד	עַל	עֲלֵיכֶם	הֶעְמִיס	אָבִי	וְעַתָּה	
கனமான	நுகம்	உங்கள்-மேல்	சுமத்தினான்	என்-தகப்பன்	-மற்றும்-இப்போது	
H3515	H5923		H6006	H0001	H6258	

יִסַּר	אָבִי	עֻלְּכֶם	-עַל	אוֹסִיף	וַאֲנִי	
தண்டித்தான்	என்-தகப்பன்	உங்கள்-நுகத்தை	-மேல்-	கூட்டுவேன்	-மற்றும்-நான்	
H3256	H0001	H5923		H3254	H0589	

בָּעַקְרַבִּים׃	אֶתְכֶם	אֲיַסֵּר	וַאֲנִי	בַּשּׁוֹטִים	אֶתְכֶם
-தேள்களால்	உங்களை	தண்டிப்பேன்	-மற்றும்-நான்	-சவுக்குகளால்	உங்களை
H6137	H0853	H3256	H0589	H7752	H0853

இப்போதும் என்னுடைய தகப்பன் பாரமான சுமையை உங்கள்மேல் வைத்தார், நான் உங்களுடைய சுமையை அதிக பாரமாக்குவேன்; என்னுடைய தகப்பன் உங்களைச் சவுக்குகளினாலே தண்டித்தார், நான் உங்களைத் தேள்களினாலே தண்டிப்பேன் என்று நீர் அவர்களோடு சொல்லவேண்டும் என்றார்கள்.

12

הָעָם	וְכָל־	יָרָבְעָם	)וַיָּבוֹא(	|ויבו|
-மக்கள்	-மற்றும்-எல்லா-	யெரொபெயாம்	(-மற்றும்-வந்தான்)	[-மற்றும்-வந்தார்கள்]
	H3605	H3379	H0935	H0935

לֵאמֹר	הַמֶּלֶךְ	דִּבֶּר	כַּאֲשֶׁר	הַשְּׁלִישִׁי	בַּיּוֹם	רְחַבְעָם	אֶל־	
-சொல்லி	-அரசன்	பேசினான்	-போல	-மூன்றாவது	-நாளில்	ரெகபெயாமிடம்	-நோக்கி-	
H0559	H4428	H1696		H7992	H3117	H7346	H0413	

הַשְּׁלִישִׁי׃	בַּיּוֹם	אֵלַי	שׁוּבוּ
-மூன்றாவது	-நாளில்	என்னிடம்	திரும்புங்கள்
H7992	H3117	H0413	H7725

மூன்றாம் நாள் என்னிடத்தில் வாருங்கள் என்று ராஜா சொல்லியிருந்தபடியே, யெரொபெயாமும் எல்லா மக்களும் மூன்றாம் நாளிலே ரெகொபெயாமிடம் வந்தார்கள்.

13 וַיַּעַן הַמֶּלֶךְ אֶת־הָעָם קָשָׁה וַיַּעֲזֹב

-மற்றும்-பதிலளித்தான் -அரசன் -ஐ -மக்களுக்கு கடினமாக விட்டுவிட்டான்

H7186 H4428 H0853 H7186

אֲשֶׁר הַזְּקֵנִים עֲצַת אֶת־ יְעָצֻהוּ׃

-அது -மூப்பர்களின் ஆலோசனையை -ஐ அவர்கள்-ஆலோசனை-கொடுத்தார்கள்

H3289 H2205 H6098 H0853

ராஜா முதியோர் தனக்குச் சொன்ன ஆலோசனையைத் தள்ளிவிட்டு, வாலிபர்களுடைய ஆலோசனையின்படி அவர்களோடு பேசி:

14 לֵאמֹר הַיְלָדִים כַּעֲצַת אֲלֵיהֶם וַיְדַבֵּר

-சொல்லி -இளைஞர்களின் -ஆலோசனைபடி அவர்களிடம் -மற்றும்-பேசினான்

H0559 H3206 H6098 H0413 H1696

עֲלֵי־ אֹסִיף וַאֲנִי עֻלְּכֶם אֶת־ הִכְבִּיד אָבִי

-மேல்- கூட்டுவேன் -மற்றும்-நான் உங்கள்-நுகத்தை -ஐ கனமாக்கினான் என்-தகப்பன்

H3254 H0589 H5923 H0853 H3513 H0001

וַאֲנִי בַּשּׁוֹטִים אֶתְכֶם יִסַּר אָבִי עֻלְּכֶם

-மற்றும்-நான் -சவுக்குகளால் உங்களை தண்டித்தான் என்-தகப்பன் உங்கள்-நுகத்தை

H0589 H7752 H0853 H3256 H0001 H5923

בָּעַקְרַבִּים׃ אֶתְכֶם אֲיַסֵּר

-தேள்களால் உங்களை தண்டிப்பேன்

H6137 H0853 H3256

என்னுடைய தகப்பன் உங்களுடைய சுமையைப் பாரமாக்கினார், நான் உங்களுடைய சுமையை அதிக பாரமாக்குவேன்; என்னுடைய தகப்பன் உங்களைச் சவுக்குகளினாலே தண்டித்தார், நான் உங்களைத் தேள்களினாலே தண்டிப்பேன் என்று மக்களுக்குக் கடினமான உத்திரவு கொடுத்தான்.

15 וְלֹא־ שָׁמַע הַמֶּלֶךְ אֶל־ הָעָם כִּי־ הָיְתָה

-மற்றும்-இல்லை- கேட்டான் -அரசன் -நோக்கி- -மக்களை -ஏனெனில்- இருந்தது

H3808 H8085 H4428 H0413 H0413 H1961

סִבָּה מֵעִם יְהוָה לְמַעַן הָקִים אֶת־

காரணம் -இடத்திலிருந்து யெகோவாவின் -பொருட்டு நிறைவேற்ற -ஐ

H5438 H0413 H3068 H4616 H0853

דְּבָרוֹ אֲשֶׁר דִּבֶּר יְהוָה בְּיַד אֲחִיָּה

அவருடைய-வார்த்தையை -அது பேசினார் யெகோவா -கையினால் அகிய்யாவின்

H1697 H1696 H3068 H3027 H0281

הַשִּׁלֹנִי אֶל־ יָרָבְעָם בֶּן־ נְבָט׃

-சீலோனியனின் -நோக்கி- யெரொபெயாமிடம் மகன்- நெபாத்தின்

H7888 H0413 H3379 H5028

ராஜா, மக்கள் சொன்னதைக் கேட்காமற்போனான்; யெகோவா சீலோனியனான அகியாவைக்கொண்டு நேபாத்தின் மகனாகிய யெரொபெயாமுக்குச் சொன்ன தம்முடைய வார்த்தையை உறுதிப்படுத்தும்படி கர்த்தரால் இப்படி நடந்தது.

16

הַמֶּלֶךְ	שָׁמַע	לֹא־	כִּי	יִשְׂרָאֵל	כָּל־	וַיַּרְא	
-அரசன்	கேட்டான்	இல்லை-	-என்று	இஸ்ரவேல்	எல்லா-	-மற்றும்-கண்டார்கள்	
H4428	H8085	H3808		H3478	H3605	H7200	

לֵאמֹר	דְּבַר	הַמֶּלֶךְ	אֶת־	הָעָם	וַיָּשֻׁבוּ	אֲלֵיהֶם
-சொல்லி	வார்த்தை	-அரசனுக்கு	-ஐ	-மக்கள்	-மற்றும்-திரும்பினார்கள்	அவர்களுக்கு
H0559	H1697	H4428	H0853		H7725	H0413

יִשַׁי	בְּבֶן־	נַחֲלָה	וְלֹא־	בְּדָוִד	חֵלֶק	לָנוּ	מַה־
ஈசாயின்	-மகனில்-	சுதந்திரம்	-மற்றும்-இல்லை-	-தாவீதில்	பங்கு	எங்களுக்கு	என்ன-
H3448		H5159	H3808	H1732			H4100

דָּוִד	בֵּיתֶךָ	רְאֵה	עַתָּה	יִשְׂרָאֵל	לְאָהָלֶיךָ
தாவீதே	உன்-வீட்டை	பார்	இப்போது	இஸ்ரவேலே	உன்-கூடாரங்களுக்கு
H1732		H7200	H6258	H3478	H0168

לְאָהָלָיו׃	יִשְׂרָאֵל	וַיֵּלֶךְ
தன்-கூடாரங்களுக்கு	இஸ்ரவேல்	-மற்றும்-சென்றான்
H0168	H3478	H3212

ராஜா தாங்கள் சொன்னவைகளைக் கேட்காததை இஸ்ரவேலர்கள் எல்லோரும் கண்டபோது, மக்கள் ராஜாவிற்கு மறுமொழியாக: “தாவீதோடு எங்களுக்குப் பங்கேது? ஈசாயின் மகனிடம் எங்களுக்குச் சுதந்திரம் இல்லை; இஸ்ரவேலே, உன்னுடைய கூடாரங்களுக்குப் போய்விடு; இப்போது தாவீதே, உன்னுடைய சொந்த வீட்டைப் பார்த்துக்கொள்” என்று சொல்லி, இஸ்ரவேலர்கள் தங்கள் கூடாரங்களுக்குப் போய்விட்டார்கள்.

17

יְהוּדָה	בְּעָרֵי	הַיֹּשְׁבִים	יִשְׂרָאֵל	וּבְנֵי	
யூதாவின்	-நகரங்களில்	-குடியிருந்தவர்கள்	இஸ்ரவேலின்	-மற்றும்-மக்கள்	
H3063		H3427	H3478		

פ	רְחַבְעָם׃	עֲלֵיהֶם	וַיִּמְלֹךְ
—	ரெகபெயாம்	அவர்கள்-மேல்	-மற்றும்-ஆட்சி-செய்தான்
	H7346		

ஆனாலும் யூதாவின் பட்டணங்களிலே குடியிருந்த இஸ்ரவேல் மக்களுக்கு ரெகொபெயாம் ராஜாவாக இருந்தான்.

18

עַל־	אֲשֶׁר	אֲדֹרָם	אֶת־	רְחַבְעָם	הַמֶּלֶךְ	וַיִּשְׁלַח
-மேல்-	-அவன்	அதோராமை	-ஐ	ரெகபெயாம்	-அரசனாகிய	-மற்றும்-அனுப்பினான்
		H0151	H0853	H7346	H4428	H7971

אֶבֶן	בּוֹ	יִשְׂרָאֵל	כָּל־	וַיִּרְגְּמוּ	הַמַּס	
கல்	அவன்-மேல்	இஸ்ரவேல்	எல்லா-	-மற்றும்-எறிந்தார்கள்	-வரி-வேலையின்	
H0068		H3478	H3605	H7275	H4522	

לַעֲלוֹת	הִתְאַמֵּץ	רְחַבְעָם	וְהַמֶּלֶךְ	וַיָּמָת	
-ஏற	தன்னை-வலுப்படுத்தினான்	ரெகபெயாம்	-மற்றும்-அரசனாகிய	-மற்றும்-மரித்தான்	
H5927	H0553	H7346	H4428	H4191	

יְרוּשָׁלִָם׃	לָנוּס	בַּמֶּרְכָּבָה	
எருசலேமுக்கு	-ஓட	-இரதத்தில்	
H3389	H5127	H4818	

பின்பு ராஜாவாகிய ரெகொபெயாம் கட்டாய வேலைக்காரர்களின் பொறுப்பாளனாகிய அதோராமை அனுப்பினான்; இஸ்ரவேலர்கள் எல்லோரும் அவனைக் கல்லெறிந்து கொன்றார்கள்; அப்பொழுது ராஜாவாகிய ரெகொபெயாம் வேகமாக இரதத்தின்மேல் ஏறி, எருசலேமுக்கு ஓடிப்போனான்.

19

הַיּוֹם	עַד	דָּוִד	בְּבֵית	יִשְׂרָאֵל	וַיִּפְשְׁעוּ
-நாள்	-வரை	தாவீதின்	-வீட்டுக்கு-எதிராக	இஸ்ரவேல்	-மற்றும்-கலகம்-செய்தார்கள்
H3117	H5704	H1732		H3478	H6586

הַזֶּה׃	ס	
-இந்த	—	
H2088		

அப்படியே இந்தநாள்வரைக்கும் இருக்கிறபடி இஸ்ரவேலர்கள் தாவீதின் சந்ததிக்கு எதிராக கலகம்செய்து பிரிந்து போயிருக்கிறார்கள்.

20

שָׁב	כִּי־	יִשְׂרָאֵל	כָּל־	כִּשְׁמֹעַ	וַיְהִי
திரும்பினான்	-என்று-	இஸ்ரவேல்	எல்லா-	-கேட்டபோது	-மற்றும்-ஆனது
H7725		H3478	H3605	H8085	H1961

אֶל־	אֹתוֹ	וַיִּקְרְאוּ	וַיְשַׁלְּחוּ	יָרָבְעָם
-நோக்கி-	அவனை	-மற்றும்-அழைத்தார்கள்	-மற்றும்-அனுப்பினார்கள்	யெரொபெயாம்
H0413	H0853	H7121	H7971	H3379

יִשְׂרָאֵל	כָּל־	עַל־	אֹתוֹ	וַיַּמְלִיכוּ		הָעֵדָה
இஸ்ரவேலின்	எல்லா-	-மேல்-	அவனை	-மற்றும்-அரசனாக்கினார்கள்		-சபைக்கு
H3478	H3605		H0853			H5712

יְהוּדָה	שֵׁבֶט־	זוּלָתִי	דָּוִד	בֵּית־	אַחֲרֵי	הָיָה	לְא
யூதாவின்	கோத்திரம்-	தவிர	தாவீதின்	வீட்டின்-	-பின்னால்	இருந்தது	இல்லை
H3063	H7626	H2108	H1732			H1961	H3808

לְבַדּוֹ׃
மட்டுமே
H0905

யெரொபெயாம் திரும்பிவந்தான் என்று இஸ்ரவேலர்கள் எல்லோரும் கேள்விப்பட்டபோது, அவனை சபையினிடம் அழைத்தனுப்பி, அவனை எல்லா இஸ்ரவேலின்மேலும் ராஜாவாக்கினார்கள்; யூதா கோத்திரத்தைத் தவிர வேறொருவரும் தாவீதின் சந்ததியைப் பின்பற்றவில்லை.

21

וַיַּקְהֵל	יְרוּשָׁלַ͏ִם	רְחַבְעָם	(וַיָּבֹא)	[ויבאו]
-மற்றும்-கூட்டினான்	எருசலேமுக்கு	ரெகபெயாம்	(-மற்றும்-வந்தான்)	[-மற்றும்-வந்தார்கள்]
H6950	H3389	H7346	H0935	H0935

מֵאָה	בִנְיָמִן	שֵׁבֶט	וְאֶת־	יְהוּדָה	בֵּית	כָּל־	אֶת־
நூறு	பென்யமீனின்	கோத்திரத்தையும்	-மற்றும்-ஐ-	யூதாவின்	வீட்டின்	எல்லா-	-ஐ
H3967	H1144	H7626	H0853	H3063		H3605	H0853

עִם־	לְהִלָּחֵם	מִלְחָמָה	עֹשֶׂה	בָּחוּר	אֶלֶף	וּשְׁמֹנִים
-உடன்-	-போர்-செய்ய	போர்	செய்கிற	தேர்ந்தெடுக்கப்பட்ட	ஆயிரம்	-மற்றும்-எண்பது
		H4421		H0977	H0505	H8084

לְרַחַבְעָם	הַמְּלוּכָה	אֶת־	לְהָשִׁיב	יִשְׂרָאֵל	בֵּית
-ரெகபெயாமுக்கு	-ராஜ்யத்தை	-ஐ	-திரும்பக்-கொண்டுவர	இஸ்ரவேலின்	வீட்டின்
H7346	H4410	H0853	H7725	H3478	

פ	שְׁלֹמֹה׃	בֶּן־
—	சாலொமோனின்	மகன்-
	H8010	

ரெகொபெயாம் எருசலேமுக்கு வந்தபோது, இஸ்ரவேல் சந்ததியோடு யுத்தம்செய்யவும், ராஜ்ஜியத்தை சாலொமோனின் மகனாகிய தன்னிடம் திருப்பிக்கொள்ளவும், யூதா வீட்டார்கள் பென்யமீன் கோத்திரத்தார்கள் அனைவருமாகிய தெரிந்துகொள்ளப்பட்ட யுத்தவீரர்கள் ஒருலட்சத்து எண்பதாயிரம் பேரைக் கூட்டினான்.

22 וַיְהִי֙ דְּבַר־הָאֱלֹהִ֔ים אֶל־שְׁמַעְיָ֖ה אִ֣ישׁ־הָאֱלֹהִ֑ים לֵאמֹֽר׃
-மற்றும்-ஆனது H1961 வார்த்தை H1697 -தேவனின் H0430 -நோக்கி- H0413 செமாயா H8098 மனிதன்- H0376 -தேவனின் H0430 -சொல்லி H0559

தேவனுடைய மனிதனாகிய செமாயாவுக்கு தேவனுடைய வார்த்தை உண்டாகி, அவர் சொன்னது:

23 אֱמֹ֞ר אֶל־רְחַבְעָ֣ם בֶּן־שְׁלֹמֹ֗ה מֶ֚לֶךְ יְהוּדָ֔ה וְאֶל־כָּל־בֵּ֥ית יְהוּדָ֖ה וּבִנְיָמִ֑ין וְיֶתֶר֙ הָעָ֣ם לֵאמֹֽר׃
சொல் H0559 -ரெகபெயாமிடம் H7346 மகன்- H1121 சாலொமோனின் H8010 அரசன் H4428 யூதாவின் H3063 -நோக்கி- H0413 -மற்றும்--நோக்கி- H0413 வீட்டின் H1004 எல்லா- H3605 யூதாவின் H3063 -மற்றும்-பென்யமீனின் H1144 -மீதமுள்ள -சொல்லி H0559 -மக்களிடம்

நீ யூதாவின் ராஜாவாகிய ரெகொபெயாம் என்னும் சாலொமோனின் மகனையும் யூதாவின் வீட்டார்கள் அனைவரையும், பென்யமீனர்களையும், மற்ற மக்களையும் நோக்கி:

24 כֹּ֤ה אָמַר֙ יְהוָ֔ה לֹ֣א תַעֲל֔וּ וְלֹא־תִלָּחֲמ֖וּן עִם־אֲחֵיכֶ֣ם בְּנֵי־יִשְׂרָאֵ֑ל שׁ֣וּבוּ אִ֤ישׁ לְבֵיתוֹ֙ כִּ֣י מֵאִתִּ֔י נִהְיָ֖ה הַדָּבָ֥ר הַזֶּ֛ה וַיִּשְׁמְעוּ֙ אֶת־דְּבַ֣ר יְהוָ֔ה וַיָּשֻׁ֖בוּ לָלֶ֣כֶת כִּדְבַ֣ר יְהוָ֑ה ס׃
இவ்வாறு H3541 சொன்னார் H0559 யெகோவா H3068 இல்லை- H3808 நீங்கள்-போவீர்கள் H5927 -மற்றும்-இல்லை- H3808 இஸ்ரவேலின் H3478 மக்கள்- H1121 உங்கள்-சகோதரர்களுடன் H0251 -உடன்- H5973 நீங்கள்-போர்-செய்வீர்கள் H3898 ஆனது H1961 -என்னிடமிருந்து H0854 -ஏனெனில் H3588 தன்-வீட்டுக்கு H1004 ஒவ்வொருவனும் H0376 திரும்புங்கள் H7725 யெகோவாவின் H3068 வார்த்தையை H1697 -ஐ H0853 -மற்றும்-கேட்டார்கள் H8085 -இந்த H2088 -காரியம் H1697 — யெகோவாவின் H3068 -வார்த்தைபடி H1697 -செல்ல H3212 -மற்றும்-திரும்பினார்கள் H7725

நீங்கள் போகாமலும், இஸ்ரவேல் மக்களான உங்கள் சகோதரர்களோடு யுத்தம்செய்யாமலும், அவரவர் தங்களுடைய வீட்டிற்குத் திரும்புங்கள்; என்னாலே இந்தக் காரியம் நடந்தது என்று யெகோவா சொல்கிறார் என்று சொல் என்றார்; அப்பொழுது அவர்கள்: யெகோவாவுடைய சொல்லைக் கேட்டு, யெகோவாவுடைய வார்த்தையின்படியே திரும்பிப் போய்விட்டார்கள்.

25 וַיִּבֶן֙ יָרָבְעָ֣ם אֶת־שְׁכֶ֔ם בְּהַ֖ר אֶפְרָ֑יִם וַיֵּ֣שֶׁב בָּ֔הּ וַיֵּצֵ֥א מִשָּׁ֖ם וַיִּבֶן֙ אֶת־פְּנוּאֵֽל׃
-மற்றும்-கட்டினான் H1129 எரொபெயாம் H3379 -ஐ H0853 செக்கேமை H7927 -மலையில் H2022 எப்பிராயீமின் H0669 -மற்றும்-கட்டினான் H1129 -அங்கிருந்து H8033 -மற்றும்-புறப்பட்டான் H3318 -அதில் H1931 -மற்றும்-குடியிருந்தான் H3427 -ஐ H0853 பெனூவேலை H6439

யெரொபெயாம் எப்பிராயீம் மலைத்தேசத்தில் சீகேமைக் கட்டி, அதிலே குடியிருந்து, அங்கிருந்து போய் பெனூவேலைக் கட்டினான்.

26 וַיֹּאמֶר יָרָבְעָם בִּלְבָבוֹ עַתָּה תָּשׁוּב הַמַּמְלָכָה
-மற்றும்-சொன்னான் யெரொபெயாம் தன்-இருதயத்தில் இப்போது திரும்பும் -ராஜ்யம்
H0559 H3379 H6258 H7725 H4467

לְבֵית דָּוִד׃
-வீட்டுக்கு தாவீதின்
H1732

யெரொபெயாம்: இப்போது அரசாட்சி தாவீது குடும்பத்தாரின் பக்கமாகத் திரும்பும்.

27 אִם־יַעֲלֶה הָעָם הַזֶּה לַעֲשׂוֹת זְבָחִים בְּבֵית־יְהוָה
-ஆம்- போவார்கள் இந்த -மக்கள் -செய்ய பலிகளை -ஆலயத்தில்- யெகோவாவின்
H0559 H5927 H2088 H6213 H2077 H1004 H3068

אֶל־הַזֶּה הָעָם לֵב וְשָׁב בִּירוּשָׁלִַם
-நோக்கி- -இந்த -மக்களின் இருதயம் -மற்றும்-திரும்பும் -எருசலேமில்
H0413 H2088 H5971 H3820 H7725 H3389

יְהוּדָה מֶלֶךְ רְחַבְעָם אֶל־אֲדֹנֵיהֶם
யூதாவின் அரசன் ரெகபெயாமிடம் -நோக்கி- அவர்களுடைய-ஆண்டவனிடம்
H3063 H4428 H7346 H0413 H0113

וְשָׁבוּ אֶל־וַהֲרָגֻנִי
-மற்றும்-திரும்புவார்கள் -நோக்கி- -மற்றும்-அவர்கள்-கொல்வார்கள்-என்னை
H7725 H0413 H2026

יְהוּדָה׃ מֶלֶךְ־ רְחַבְעָם
யூதாவின் அரசன்- ரெகபெயாமிடம்
H3063 H4428 H7346

இந்த மக்கள் எருசலேமிலுள்ள யெகோவாவுடைய ஆலயத்திலே பலிகளைச் செலுத்தப்போனால், இந்த மக்களின் இருதயம் யூதாவின் ராஜாவாகிய ரெகொபெயாம் என்னும் தங்களுடைய எஜமானின் பக்கமாகத் திரும்பி, அவர்கள் என்னைக் கொன்றுபோட்டு, யூதாவின் ராஜாவாகிய ரெகொபெயாமின் பக்கமாகப் போய்விடுவார்கள் என்று தன்னுடைய மனதிலே சிந்தித்துக்கொண்டிருந்தான்.

28 וַיִּוָּעַץ הַמֶּלֶךְ וַיַּעַשׂ שְׁנֵי עֶגְלֵי
-மற்றும்-ஆலோசனை-கேட்டான் -அரசன் -மற்றும்-செய்தான் இரண்டு கன்றுகளை
H3289 H4428 H6213 H8147 H5695

זָהָב וַיֹּאמֶר אֲלֵהֶם רַב־ לָכֶם מֵעֲלֹת
பொன்னின் -மற்றும்-சொன்னான் அவர்களிடம் -போதும் உங்களுக்கு -போவதிலிருந்து
H2091 H0559 H0413 H7227 H3816 H5927

הֶעֱלוּךָ אֲשֶׁר יִשְׂרָאֵל אֱלֹהֶיךָ הִנֵּה יְרוּשָׁלִַם
கொண்டுவந்தன-உன்னை -அவை இஸ்ரவேலே உன்-தெய்வங்கள் இதோ எருசலேமுக்கு
H5927 H3478 H0430 H2009 H3389

מִצְרָיִם׃ מֵאֶרֶץ
எகிப்தின் -தேசத்திலிருந்து
H4714 H0776

ஆகையால் ராஜா யோசனைசெய்து, பொன்னினால் இரண்டு கன்றுக்குட்டிகளை உண்டாக்கி, மக்களைப் பார்த்து: நீங்கள் எருசலேமுக்குப் போவது உங்களுக்கு வருத்தம்; இஸ்ரவேலர்களே, இதோ, இவைகளே உங்களை எகிப்து தேசத்திலிருந்து வரச்செய்த உங்கள் தெய்வங்கள் என்று சொல்லி,

29 וַיָּשֶׂם אֶת־הָאֶחָד בְּבֵית־אֵל וְאֶת־הָאֶחָד נָתָן בְּדָן׃
-மற்றும்-வைத்தான் -ஐ -ஒன்றை -பெத்தேலில் -மற்றும்-ஐ- -ஒன்றை வைத்தான்
H0853 H0259 H1008 H0853 H0259 H5414
-தாணில்
H1835

ஒன்றைப் பெத்தேலிலும், ஒன்றைத் தாணிலும் வைத்தான்.

30 וַיְהִי הַדָּבָר הַזֶּה לְחַטָּאת וַיֵּלְכוּ הָעָם לִפְנֵי הָאֶחָד עַד־דָּן׃
-மற்றும்-ஆனது -காரியம் -இந்த -பாவமாக -மற்றும்-சென்றார்கள் -மக்கள் -முன்பாக
H1961 H1697 H2088 H3212 H6440
தாண் -வரை- -ஒன்றின்
H1835 H5704 H0259

இந்தக் காரியம் பாவமாக மாறினது; மக்கள் இந்த கன்றுக்குட்டிக்காகத் தாண்வரை போவார்கள்.

31 וַיַּעַשׂ אֶת־בֵּית בָּמוֹת וַיַּעַשׂ כֹּהֲנִים מִקְצוֹת הָעָם אֲשֶׁר לֹא־הָיוּ מִבְּנֵי לֵוִי׃
-மற்றும்-செய்தான் -ஐ -வீட்டை மேடைகளின் -மற்றும்-செய்தான் ஆசாரியர்களை
H1961 H3808 H0853 H1116 H3548
இருந்தார்கள் இல்லை- -அவர்கள் -மக்களின் -எல்லா-வகுப்பிலிருந்தும்
H7098
லேவியின் -புத்திரர்களிலிருந்து
H3878

அவன் மேடையாகிய ஒரு கோவிலையும் கட்டி, லேவியின் மகன்களாக இல்லாத மற்ற தாழ்ந்த மக்களை ஆசாரியர்களாக ஆக்கினான்.

32 וַיַּעַשׂ חָג בַּחֹדֶשׁ הַשְּׁמִינִי בַּחֲמִשָּׁה־עָשָׂר יוֹם בַּחֹדֶשׁ כֶּחָג אֲשֶׁר בִּיהוּדָה וַיַּעַל עַל־הַמִּזְבֵּחַ כֵּן עָשָׂה בְּבֵית־אֵל לִזְבֹּחַ לָעֲגָלִים אֲשֶׁר עָשָׂה וַיַּעֲמֵד בְּבֵית־אֵל אֶת־הַכֹּהֲנֵי הַבָּמוֹת אֲשֶׁר עָשָׂה׃
-மற்றும்-செய்தான் பண்டிகை யெரொபெயாம் -மற்றும்-செய்தான்
H2568 H8066 H2320 H2282 H3379
-மற்றும்-ஏறினான் -யூதாவில் -அது -பண்டிகைபோல -மாதத்தின் நாள் -நாளில்
H5927 H3063 H2282 H2320 H3117 H6240
-கன்றுகளுக்கு -பலியிட -பெத்தேலில் செய்தான் அவ்வாறே -பலிபீடத்தின் -மேல்-
H5695 H2076 H1008 H4196
ஆசாரியர்களை -ஐ -பெத்தேலில் -மற்றும்-நிறுத்தினான் செய்தான் -அவை-
H3548 H0853 H1008 H5975
செய்தான் -அவை -மேடைகளின்
H1116

யூதாவில் கொண்டாடப்படும் பண்டிகையைப்போலவே எட்டாம் மாதம் பதினைந்தாம் தேதியிலே யெரொபெயாம் ஒரு பண்டிகையையும் கொண்டாடி, பலிபீடத்தின்மேல் பலியிட்டான்; அப்படியே பெத்தேலிலே தான் உண்டாக்கின கன்றுக்குட்டிகளுக்குப் பலியிட்டு, தான் உண்டாக்கின மேடைகளில் ஆசாரியர்களைப் பெத்தேலிலே நியமித்து,

33 בְּבֵית־אֵל עָשָׂה אֲשֶׁר־ וְהַמִּזְבֵּחַ עַל־ וַיַּעַל
-பெத்தேலில் செய்தான் -அது- -பலிபீடத்தின் -மேல்- -மற்றும்-ஏறினான்
H1008 H4196 H5927

אֲשֶׁר־ בַּחֹדֶשׁ הַשְּׁמִינִי בַּחֹדֶשׁ יוֹם עָשָׂר בַּחֲמִשָּׁה
-அது- -மாதத்தில் -எட்டாவது -மாதத்தில் நாள் -நாளில் -பதினைந்தாவது
H2320 H8066 H2320 H3117 H6240 H2568

וַיַּעַשׂ (מִלִּבּוֹ) [מלבד] בָּדָא
-மற்றும்-செய்தான் (-தன்-இருதயத்திலிருந்து) [-தன்-இருதயத்திலிருந்து] கண்டுபிடித்தான்
H3820 H0905 H0908

הַמִּזְבֵּחַ עַל־ וַיַּעַל יִשְׂרָאֵל לִבְנֵי חָג
-பலிபீடத்தின் -மேல்- -மற்றும்-ஏறினான் இஸ்ரவேலின் -புத்திரர்களுக்கு பண்டிகை
H4196 H5927 H3478 H2282

פ לְהַקְטִיר׃
— -தூபம்-காட்ட

தன்னுடைய மனதிலே தானே நியமித்துக் கொண்ட எட்டாம் மாதம் பதினைந்தாம் தேதியிலே பெத்தேலில் தான் உண்டாக்கின பலிபீடத்தின்மேல் பலியிட்டு, இஸ்ரவேல் மக்களுக்குப் பண்டிகையை ஏற்படுத்தி, பலிபீடத்தின்மேல் பலியிட்டுத் தூபம் காட்டினான்.

Chapter 13

1 בִּדְבַר מִיהוּדָה בָּא אֱלֹהִים אִישׁ וְהִנֵּה
-வார்த்தையினால் -யூதாவிலிருந்து வந்தான் தேவனின் மனிதன் -மற்றும்-இதோ
H1697 H3063 H0935 H0430 H0376 H2009

עֹמֵד וְיָרָבְעָם בֵּית־אֵל אֶל־ יְהוָה
நின்றுகொண்டு -மற்றும்-யெரொபெயாம் -பெத்தேலுக்கு -நோக்கி- யெகோவாவின்
H5975 H3379 H1008 H0413 H3068

לְהַקְטִיר׃ הַמִּזְבֵּחַ עַל־
-தூபம்-காட்ட -பலிபீடத்தின் -மேல்-
H4196

யெரொபெயாம் தூபம் காட்ட பலிபீடத்தின் அருகில் நிற்கும்போது, இதோ, தேவனுடைய மனிதன் ஒருவன் யெகோவாவுடைய வார்த்தையின்படியே, யூதாவிலிருந்து பெத்தேலுக்கு வந்து,

2 יְהוָה בִּדְבַר הַמִּזְבֵּחַ עַל־ וַיִּקְרָא
யெகோவாவின் -வார்த்தையினால் -பலிபீடத்தின் -மேல்- -மற்றும்-கூக்குரலிட்டான்
H3068 H1697 H4196 H7121

הִנֵּה־ יְהוָה אָמַר כֹּה מִזְבֵּחַ מִזְבֵּחַ וַיֹּאמֶר
இதோ- யெகோவா சொன்னார் இவ்வாறு பலிபீடமே பலிபீடமே -மற்றும்-சொன்னான்
H2009 H3068 H0559 H3541 H4196 H4196 H0559

וְזָבַח שְׁמוֹ יֹאשִׁיָּהוּ דָּוִד לְבֵית־ נוֹלָד בֵּן
-மற்றும்-பலியிடுவான் அவன்-பெயர் யோசியா தாவீதின் -வீட்டுக்கு- பிறப்பான் மகன்
H2076 H8034 H2977 H1732 H3205

עָלֶיךָ הַמְקַטְּרִים הַבָּמוֹת כֹּהֲנֵי אֶת־ עָלֶיךָ
உன்-மேல் -தூபம்-காட்டுகிறவர்களை -மேடைகளின் ஆசாரியர்களை -ஐ உன்-மேல்
H1116 H3548 H0853

עָלֶיךָ׃ יִשְׂרְפוּ אָדָם וְעַצְמוֹת
உன்-மேல் எரிப்பார்கள் மனிதனின் -மற்றும்-எலும்புகளை
H8313 H0120 H6106

அந்த பலிபீடத்தை நோக்கி: பலிபீடமே பலிபீடமே, இதோ, தாவீதின் வம்சத்தில் யோசியா என்னும் பெயருள்ள ஒரு மகன் பிறப்பான்; அவன் உன்மேல் தூபங்காட்டுகிற மேடைகளின் ஆசாரியர்களை உன்மேல் பலியிடுவான்; மனிதர்களின் எலும்புகளும் உன்மேல் சுட்டெரிக்கப்படும் என்பதைக் யெகோவா சொல்கிறார் என்று யெகோவாவுடைய வார்த்தையைக் கூறி;

3

הַמּוֹפֵת	זֶה	לֵאמֹר	מוֹפֵת	הַהוּא	בַּיּוֹם	וְנָתַן
-அடையாளம்	இது	-சொல்லி	அடையாளம்	-அந்த	-நாளில்	-மற்றும்-கொடுத்தான்
H4159	H2088	H0559	H4159	H1931	H3117	H5414

וְנִשְׁפָּךְ	נִקְרָע	הַמִּזְבֵּחַ	הִנֵּה	יְהוָה	דִּבֶּר	אֲשֶׁר
-மற்றும்-கொட்டப்படும்	பிளவுபடும்	-பலிபீடம்	இதோ	யெகோவா	பேசினார்	-அது
H8210	H7167	H4196	H2009	H3068	H1696	

עָלָיו׃	אֲשֶׁר־	הַדֶּשֶׁן
அதன்-மேல்	-அது-	-சாம்பல்
		H1880

அன்றையதினம் அவன் ஒரு அடையாளத்தையும் சொல்லி, இதோ, இந்த பலிபீடம் வெடித்து, அதின்மேல் உள்ள சாம்பல் கொட்டப்பட்டுப்போகும்; யெகோவா சொன்னதற்கு இதுவே அடையாளம் என்றான்.

4

הָאֱלֹהִים	אִישׁ־	דְּבַר	אֶת־	הַמֶּלֶךְ	כִּשְׁמֹעַ	וַיְהִי
-தேவனின்	மனிதனின்-	வார்த்தையை	-ஐ	-அரசன்	-கேட்டபோது	-மற்றும்-ஆனது
H0430	H0376	H1697	H0853	H4428	H8085	H1961

וַיִּשְׁלַח	בְּבֵית־אֵל	הַמִּזְבֵּחַ	עַל־	קָרָא	אֲשֶׁר
-மற்றும்-நீட்டினான்	-பெத்தேலில்	-பலிபீடத்தின்	-மேல்-	கூக்குரலிட்டான்	-அது
H7971	H1008	H4196		H7121	

וּלְאמֹר	הַמִּזְבֵּחַ	מֵעַל	יָדוֹ	אֶת־	יָרָבְעָם
-சொல்லி	-பலிபீடத்தின்	-மேலிருந்து	அவன்-கையை	-ஐ	யெரொபெயாம்
H0559	H4196		H3027	H0853	H3379

עָלָיו	שְׁלַח	אֲשֶׁר	יָדוֹ	וַתִּיבַשׁ	תִּפְשֻׂהוּ
அவன்-மேல்	நீட்டினான்	-அது	அவன்-கை	-மற்றும்-உலர்ந்தது	அவனைப்-பிடியுங்கள்
	H7971		H3027	H3001	H8610

אֵלָיו׃	לַהֲשִׁיבָהּ	יָכְלָה	וְלֹא
அவனிடம்	-திரும்பக்-கொண்டுவர	முடிந்தது	-மற்றும்-இல்லை-
H0413	H7725	H3201	H3808

பெத்தேலில் இருக்கிற அந்த பலிபீடத்திற்கு எதிராக தேவனுடைய மனிதன் கூறின வார்த்தையை ராஜாவாகிய யெரொபெயாம் கேட்டபோது, அவனைப் பிடியுங்கள் என்று தன்னுடைய கையைப் பலிபீடத்திலிருந்து நீட்டினான்; அவனுக்கு விரோதமாக நீட்டின கை தன்னிடமாக மடக்கமுடியாதபடி மரத்துப்போனது.

5

מִן־	הַדֶּשֶׁן	וַיִּשְׁפַּךְ	נִקְרָע	וְהַמִּזְבֵּחַ
-இருந்து-	-சாம்பல்	-மற்றும்-கொட்டப்பட்டது	பிளவுபட்டது	-மற்றும்-பலிபீடம்
	H1880	H8210	H7167	H4196

הָאֱלֹהִים	אִישׁ	נָתַן	אֲשֶׁר	כַּמּוֹפֵת	הַמִּזְבֵּחַ
-தேவனின்	மனிதன்	கொடுத்தான்	-அது	-அடையாளத்தின்படி	-பலிபீடத்திலிருந்து
H0430	H0376	H5414		H4159	H4196

יְהוָה׃	בִּדְבַר
யெகோவாவின்	-வார்த்தையினால்
H3068	H1697

தேவனுடைய மனிதன் யெகோவாவுடைய வார்த்தையால் குறித்திருந்த அடையாளத்தின்படியே பலிபீடம் வெடித்து, சாம்பல் பலிபீடத்திலிருந்து கொட்டப்பட்டுப்போனது.

6

אִישׁ	אֶל־	וַיֹּאמֶר	הַמֶּלֶךְ	וַיַּעַן	
மனிதனிடம்	-நோக்கி-	-மற்றும்-சொன்னான்	-அரசன்	-மற்றும்-பதிலளித்தான்	
H0376	H0413	H0559	H4428		

אֱלֹהֵיךָ	יְהוָה	פְּנֵי	אֶת־	נָא	חַל־	הָאֱלֹהִים
உன்-தேவனின்	யெகோவாவின்	முகத்தின்	-ஐ	தயவுசெய்து	மன்றாடு-	-தேவனின்
H0430	H3068	H6440	H0853	H4994		H0430

אֵלָי	יָדִי	וְתָשֹׁב	בַּעֲדִי	וְהִתְפַּלֵּל	
எனக்கு	என்-கை	-மற்றும்-திரும்பட்டும்	எனக்காக	-மற்றும்-ஜெபம்-செய்	
H0413	H3027	H7725	H1157	H6419	

יְהוָה	פְּנֵי	אֶת־	הָאֱלֹהִים	אִישׁ־	וַיֶּחֱל
யெகோவாவின்	முகத்தின்	-ஐ	-தேவனின்	மனிதன்-	-மற்றும்-மன்றாடினான்
H3068	H6440	H0853	H0430	H0376	

כְּבָרִאשֹׁנָה׃	וַתְּהִי	אֵלָיו	הַמֶּלֶךְ	יַד־	וַתָּשָׁב	
-முன்போல்	-மற்றும்-ஆனது	அவனிடம்	-அரசனின்	கை-	-மற்றும்-திரும்பியது	
H7223	H1961	H0413	H4428	H3027	H7725	

அப்பொழுது ராஜா, தேவனுடைய மனிதனுக்கு மறுமொழியாக: நீ உன்னுடைய தேவனாகிய யெகோவாவுடைய சமுகத்தை நோக்கி வேண்டிக்கொண்டு, என்னுடைய கை முன்போல இருக்கும்படி எனக்காக விண்ணப்பம் செய்யவேண்டும் என்றான்; அப்பொழுது தேவனுடைய மனிதன் யெகோவாவுடைய சமுகத்தை நோக்கி வருந்தி விண்ணப்பம்செய்தான், ராஜாவின் கை முன்னே இருந்தபடியே சரியானது.

7

אִתִּי	בֹּאָה־	הָאֱלֹהִים	אִישׁ	אֶל־	הַמֶּלֶךְ	וַיְדַבֵּר
என்னுடன்	வா-	-தேவனின்	மனிதனிடம்	-நோக்கி-	-அரசன்	-மற்றும்-பேசினான்
H0854	H0935	H0430	H0376	H0413	H4428	H1696

מַתָּת׃	לְךָ	וְאֶתְּנָה	וְסָעֲדָה	הַבָּיְתָה
பரிசு	உனக்கு	-மற்றும்-நான்-கொடுப்பேன்	-மற்றும்-சாப்பிடு	-வீட்டுக்கு
H4991		H5414	H5582	

அப்பொழுது ராஜா தேவனுடைய மனிதனை நோக்கி: நீ என்னோடு வீட்டிற்கு வந்து இளைப்பாறு; உனக்கு பரிசு தருவேன் என்றான்.

8

אִם־	הַמֶּלֶךְ	אֶל־	הָאֱלֹהִים	אִישׁ־	וַיֹּאמֶר	
-ஆம்-	-அரசனிடம்	-நோக்கி-	-தேவனின்	மனிதன்-	-மற்றும்-சொன்னான்	
	H4428	H0413	H0430	H0376	H0559	

אָבֹא	לֹא	בֵיתֶךָ	חֲצִי	אֶת־	לִי	תִּתֶּן־
நான்-வருவேன்	இல்லை	உன்-வீட்டின்	பாதியை	-ஐ	எனக்கு	நீ-கொடுத்தாலும்-
H0935	H3808		H2677	H0853		H5414

וְלֹא	לֶחֶם	אֹכַל	וְלֹא־	עִמָּךְ	
-மற்றும்-இல்லை	அப்பம்	நான்-சாப்பிடுவேன்	-மற்றும்-இல்லை-	உன்னுடன்	
H3808	H3899	H0398	H3808		

הַזֶּה׃	בַּמָּקוֹם	מַיִם	אֶשְׁתֶּה־	
-இந்த	-இடத்தில்	தண்ணீர்	நான்-குடிப்பேன்-	
H2088	H4725	H4325	H8354	

தேவனுடைய மனிதன் ராஜாவை நோக்கி: நீர் எனக்கு உம்முடைய வீட்டில் பாதியைக் கொடுத்தாலும், நான் உம்மோடு வருவதும் இல்லை, இந்த இடத்தில் அப்பம் சாப்பிடுவதும் இல்லை, தண்ணீர் குடிப்பதும் இல்லை.

9 כִּי־ צִוָּה וְכֵן אֹתִי בִּדְבַר יְהוָה
-ஏனெனில்- கட்டளையிட்டார் அவ்வாறு என்னை -வார்த்தையினால் யெகோவாவின்
H3068 H1697 H0853 H6680

לֵאמֹר לֹא־ תֹאכַל לֶחֶם וְלֹא תִשְׁתֶּה־ מָיִם
-சொல்லி இல்லை- நீ-சாப்பிடுவாய் அப்பம் -மற்றும்-இல்லை நீ-குடிப்பாய்- தண்ணீர்
H0559 H3808 H0398 H3899 H3808 H8354 H4325

הָלָכְתָּ׃ תָּשׁוּב וְלֹא אֲשֶׁר בַּדֶּרֶךְ
நீ-சென்றாய் -அது -வழியில் நீ-திரும்புவாய் -மற்றும்-இல்லை
H1980 H0834 H1870 H7725 H3808

ஏனென்றால் நீ அப்பம் சாப்பிடாமலும், தண்ணீர் குடிக்காமலும், போனவழியாகத் திரும்பாலும் இரு என்று யெகோவா தம்முடைய வார்த்தையால் எனக்குக் கட்டளையிட்டிருக்கிறார் என்று சொல்லி,

10 אֲשֶׁר בַּדֶּרֶךְ שָׁב וְלֹא־ אַחֵר בְּדֶרֶךְ וַיֵּלֶךְ
-அது -வழியில் திரும்பினான் -மற்றும்-இல்லை- வேறு -வழியில் -மற்றும்-சென்றான்
H1870 H7725 H3808 H0312 H1870 H3212

פ בָּא בָּהּ׃ אֶל־ בֵּית־אֵל׃
— -அதில் வந்தான் -நோக்கி- -பெத்தேலுக்கு
H1008 H0413 H0935

அவன் பெத்தேலுக்கு வந்த வழியாகத் திரும்பாமல், வேறு வழியாகப் போய்விட்டான்.

11 וַיָּבוֹא בְּבֵית־אֵל שָׁם זָקֵן אֶחָד וְנָבִיא
-மற்றும்-வந்தான் -பெத்தேலில் குடியிருந்தான் வயதான ஒரு -மற்றும்-தீர்க்கதரிசி
H0935 H1008 H3427 H2205 H0259 H5030

אֲשֶׁר־ הַמַּעֲשֶׂה כָּל־ אֶת־ לוֹ וַיְסַפֶּר־ בְּנוֹ
-அது- -செயலை எல்லா- -ஐ அவனுக்கு -மற்றும்-சொன்னான்- அவன்-மகன்
H4639 H3605 H0853 H0559 H1121

אֲשֶׁר־ הַדְּבָרִים אֶת־ בְּבֵית־אֵל הַיּוֹם וְהָאֱלֹהִים אִישׁ־ עָשָׂה
-அவை -வார்த்தைகளை -ஐ -பெத்தேலில் -நாளில் -தேவனின் மனிதன்- செய்தான்
H1697 H0853 H1008 H3117 H0430 H0376 H6213

לַאֲבִיהֶם׃ וַיְסַפְּרוּם הַמֶּלֶךְ אֶל־ דִּבֶּר
அவர்கள்-தகப்பனுக்கு -மற்றும்-சொன்னார்கள் -அரசனிடம் -நோக்கி- பேசினான்
H0001 H4428 H0413 H1696

வயது முதிர்ந்த ஒரு தீர்க்கதரிசி பெத்தேலிலே குடியிருந்தான்; அவனுடைய மகன்கள் வந்து தேவனுடைய மனிதன் அன்றையதினம் பெத்தேலிலே செய்த எல்லா செய்கைகளையும், அவன் ராஜாவோடு சொன்ன வார்த்தைகளையும் தங்களுடைய தகப்பனுக்கு அறிவித்தார்கள்.

12 הָלָךְ דֶּרֶךְ זֶה אֵי־ אֲבִיהֶם אֹתָם וַיְדַבֵּר
சென்றான் -வழி இது எங்கே- அவர்கள்-தகப்பன் அவர்களிடம் -மற்றும்-பேசினான்
H1980 H1870 H2088 H0335 H0001 H0413 H1696

אִישׁ הָלַךְ אֲשֶׁר הַדֶּרֶךְ אֶת־ בָּנָיו וַיִּרְאוּ
மனிதன் சென்றான் -அது -வழியை -ஐ அவன்-மகன்கள் -மற்றும்-கண்டார்கள்
H0376 H1980 H0834 H1870 H0853 H1121 H7200

מִיהוּדָה׃ בָּא אֲשֶׁר־ הָאֱלֹהִים
-யூதாவிலிருந்து வந்தான் -அவன்- -தேவனின்
H3063 H0935 H0430

அப்பொழுது அவர்களுடைய தகப்பன்: அவன் எந்த வழியாகப் போனான் என்று அவர்களைக் கேட்டான். யூதாவிலிருந்து வந்த தேவனுடைய மனிதன் போனவழி எதுவென்று அவனுடைய மகன்கள் பார்த்திருந்தபடியால்,

13

הַחֲמוֹר	לִי	חִבְּשׁוּ־	בָּנָיו	אֶל־	וַיֹּאמֶר	
-கழுதையை	எனக்கு	கட்டுங்கள்-	அவன்-மகன்களிடம்	-நோக்கி-	-மற்றும்-சொன்னான்	
H2543		H2280		H0413	H0559	

עָלָיו׃	וַיִּרְכַּב	הַחֲמוֹר	לוֹ	וַיַּחְבְּשׁוּ־	
அதன்-மேல்	-மற்றும்-ஏறினான்	-கழுதையை	அவனுக்கு	-மற்றும்-கட்டினார்கள்-	
	H7392	H2543		H2280	

அவன் தன்னுடைய மகன்களிடம்: கழுதையின்மேல் சேணம் வைத்துக் கொடுங்கள் என்றான்; அவர்கள் கழுதையின்மேல் சேணம் வைத்துக் கொடுத்தபின்பு, அவன் அதின்மேல் ஏறி,

14

וַיִּמְצָאֵהוּ	הָאֱלֹהִים	אִישׁ	אַחֲרֵי	וַיֵּלֶךְ	
-மற்றும்-கண்டான்-அவனை	-தேவனின்	மனிதனின்	-பின்னால்	-மற்றும்-சென்றான்	
H4672	H0430	H0376		H3212	

הָאַתָּה	אֵלָיו	וַיֹּאמֶר	הָאֵלָה	תַּחַת	יֹשֵׁב	
-நீயா	அவனிடம்	-மற்றும்-சொன்னான்	-ஒரு-கருவாலி-மரத்தின்	-கீழே	அமர்ந்திருந்தான்	
	H0413	H0559	H0424	H8478	H3427	

אָנִי׃	וַיֹּאמֶר	מִיהוּדָה	בָּאתָ	אֲשֶׁר־	הָאֱלֹהִים	אִישׁ־
நான்	-மற்றும்-சொன்னான்	-யூதாவிலிருந்து	வந்தாய்	-அவன்-	-தேவனின்	மனிதன்-
H0589	H0559	H3063	H0935		H0430	H0376

தேவனுடைய மனிதனைத் தொடர்ந்துபோய், ஒரு கர்வாலி மரத்தின்கீழ் உட்கார்ந்திருக்கிற அவனைக் கண்டு: யூதாவிலிருந்து வந்த தேவனுடைய மனிதன் நீர்தானா என்று அவனைக் கேட்டதற்கு; அவன், நான்தான் என்றான்.

15

לָחֶם׃	וְאֶכֹל	הַבֵּיְתָה	אִתִּי	לֵךְ	אֵלָיו	וַיֹּאמֶר
அப்பம்	-மற்றும்-சாப்பிடு	-வீட்டுக்கு	என்னுடன்	வா	அவனிடம்	-மற்றும்-சொன்னான்
H3899	H0398		H0854	H3212	H0413	H0559

அப்பொழுது அவனை நோக்கி: என்னோடு வீட்டுக்கு வந்து அப்பம் சாப்பிடும் என்றான்.

16

וְלָבוֹא	אִתְּךָ	לָשׁוּב	אוּכַל	לֹא	וַיֹּאמֶר
-மற்றும்-வர	உன்னுடன்	-திரும்ப	என்னால்-முடியாது	இல்லை	-மற்றும்-சொன்னான்
H0935	H0854	H7725	H3201	H3808	H0559

וְלֹא־	לֶחֶם	אֹכַל	וְלֹא־	אִתֶּךָ	
-மற்றும்-இல்லை-	அப்பம்	நான்-சாப்பிடுவேன்	-மற்றும்-இல்லை-	உன்னுடன்	
H3808	H3899	H0398	H3808	H0854	

הַזֶּה׃	בַּמָּקוֹם	מַיִם	אִתְּךָ	אֶשְׁתֶּה
-இந்த	-இடத்தில்	தண்ணீர்	உன்னுடன்	நான்-குடிப்பேன்
H2088	H4725	H4325	H0854	H8354

அதற்கு அவன்: நான் உம்மோடு திரும்பவும், உம்மோடு உள்ளே வரவுமாட்டேன்; இந்த இடத்திலே உம்மோடு நான் அப்பம் சாப்பிடவும் தண்ணீர் குடிக்கவுமாட்டேன்.

17

לֹא־	יְהוָה	בִּדְבַר	אֵלַי	דָּבָר	כִּי־	
இல்லை-	யெகோவாவின்	-வார்த்தையினால்	எனக்கு	வார்த்தை	-ஏனெனில்-	
H3808	H3068	H1697	H0413	H1697		

לֹא־	מַיִם	שָׁם	תִּשְׁתֶּה	וְלֹא־	לֶחֶם	תֹּאכַל	
இல்லை-	தண்ணீர்	அங்கே	நீ-குடிப்பாய்	-மற்றும்-இல்லை-	அப்பம்	நீ-சாப்பிடுவாய்	
H3808	H4325	H8033	H8354	H3808	H3899	H0398	

בָּהּ׃	הָלַכְתָּ	אֲשֶׁר־	בַּדֶּרֶךְ	לָלֶכֶת	תָּשׁוּב
-அதில்	நீ-சென்றாய்	-அது-	-வழியில்	-செல்ல	நீ-திரும்புவாய்
	H1980		H1870	H3212	H7725

ஏனென்றால் நீ அப்பம் சாப்பிடாமலும், அங்கே தண்ணீர் குடிக்காமலும், நீ போன வழியாகத் திரும்பிவராமலும் இரு என்று யெகோவாவுடைய வார்த்தை எனக்கு உண்டாயிருக்கிறது என்றான்.

18 וַיֹּאמֶר לוֹ גַּם־אֲנִי נָבִיא כָּמוֹךָ
-மற்றும்-சொன்னான் அவனுக்கு -கூட- நான் தீர்க்கதரிசி உன்னைப்போல்
H0559 H0589 H1571 H5030 H3644

וּמַלְאָךְ דִּבֶּר אֵלַי בִּדְבַר יְהוָה לֵאמֹר
-மற்றும்-தூதன் பேசினான் எனக்கு -வார்த்தையினால் யெகோவாவின் -சொல்லி
H4397 H1696 H0413 H1697 H3068 H0559

הֲשִׁבֵהוּ אִתְּךָ אֶל־בֵּיתֶךָ
அவனைத்-திரும்பக்-கொண்டுவா உன்னுடன் -நோக்கி- உன்-வீட்டுக்கு
H7725 H0854 H0413 H1004

וְיֹאכַל לֶחֶם וְיֵשְׁתְּ מָיִם
-மற்றும்-அவன்-சாப்பிடட்டும் அப்பம் -மற்றும்-அவன்-குடிக்கட்டும் தண்ணீர்
H0398 H3899 H8354 H4325

כִּחֲשׁ לוֹ׃
பொய்-சொன்னான் அவனுக்கு
H3584

அதற்கு அவன்: உம்மைப்போல நானும் தீர்க்கதரிசிதான்; அவன் அப்பம் சாப்பிட்டுத் தண்ணீர் குடிக்க, நீ அவனைத் திருப்பி, உன்னுடைய வீட்டுக்கு அழைத்துக் கொண்டுவா என்று ஒரு தூதன் யெகோவாவுடைய வார்த்தையாக என்னோடு சொன்னான் என்று அவனிடம் பொய் சொன்னான்.

19 וַיָּשָׁב אִתּוֹ וַיֹּאכַל לֶחֶם בְּבֵיתוֹ
-மற்றும்-திரும்பினான் அவனுடன் -மற்றும்-சாப்பிட்டான் அப்பம் அவன்-வீட்டில்
H7725 H0854 H0398 H3899

וַיֵּשְׁתְּ מָיִם׃
-மற்றும்-குடித்தான் தண்ணீர்
H8354 H4325

அப்பொழுது அவன் இவனோடு திரும்பிப் போய், இவன் வீட்டிலே அப்பம் சாப்பிட்டுத் தண்ணீர் குடித்தான்.

20 וַיְהִי הֵם יֹשְׁבִים אֶל־הַשֻּׁלְחָן פ
-மற்றும்-ஆனது அவர்கள் அமர்ந்திருந்தார்கள் -நோக்கி- -மேசையின் —
H1961 H1992 H3427 H0413 H7979

וַיְהִי דְּבַר־יְהוָה אֶל־הַנָּבִיא אֲשֶׁר
-மற்றும்-ஆனது வார்த்தை- யெகோவாவின் -நோக்கி- -தீர்க்கதரிசியிடம் -அவன்
H1961 H1697 H3068 H0413 H5030

הֱשִׁיבוֹ׃
அவனைத்-திரும்பக்-கொண்டுவந்தான்
H7725

அவர்கள் பந்தியில் உட்கார்ந்திருக்கிறபோது, அவனைத் திருப்பிக் கொண்டுவந்த தீர்க்கதரிசிக்குக் யெகோவாவுடைய வார்த்தை உண்டானதால்,

21 וַיִּקְרָ֞א אֶל־ אִ֣ישׁ הָאֱלֹהִ֗ים אֲשֶׁר־ בָּא֙
-மற்றும்-கூக்குரலிட்டான் -நோக்கி- மனிதனிடம் -தேவனின் -அவன்- வந்தான்
H7121 H0413 H0376 H0430 H0935

מִיהוּדָ֔ה לֵאמֹ֖ר כֹּ֣ה אָמַ֣ר יְהוָ֑ה כִּ֣י יַ֔עַן
-யூதாவிலிருந்து -சொல்லி இவ்வாறு சொன்னார் யெகோவா ஏனெனில் -என்று
H3063 H0559 H3541 H0559 H3068 H3282

אֶת־ שְׁמַרְתָּ֙ וְלֹ֣א מָרִ֔יתָ פִּ֖י יְהוָ֑ה
-ஐ நீ-காத்தாய் -மற்றும்-இல்லை வாயின் யெகோவாவின் நீ-கலகம்-செய்தாய்
H0853 H8104 H3808 H6310 H3068 H4784

אֱלֹהֶֽיךָ׃ יְהוָ֖ה צִוְּךָ֥ אֲשֶׁ֛ר הַמִּצְוָ֥ה
உன்-தேவன் யெகோவா உனக்கு-கட்டளையிட்டார் -அது -கட்டளையை
H0430 H3068 H6680 H4687

அவன் யூதாவிலிருந்து வந்த தேவனுடைய மனிதனைப் பார்த்துச் சத்தமிட்டு, உன்னுடைய தேவனாகிய யெகோவா உனக்குக் கற்பித்த கட்டளையை நீ கைக்கொள்ளாமல் யெகோவாவுடைய வார்த்தையை மீறி,

22 מַ֔יִם וַתֵּ֣שְׁתְּ לֶ֔חֶם וַתֹּ֣אכַל וַתָּ֑שָׁב
தண்ணீர் -மற்றும்-நீ-குடித்தாய் அப்பம் -மற்றும்-நீ-சாப்பிட்டாய் -மற்றும்-நீ-திரும்பினாய்
H4325 H8354 H3899 H0398 H7725

לֶ֔חֶם תֹּאכַ֖ל אַל־ אֵלֶ֥יךָ דִּבֶּ֛ר אֲשֶׁ֥ר בַּמָּק֣וֹם
அப்பம் நீ-சாப்பிடுவாய் வேண்டாம்- உன்னிடம் பேசினார் -அது -இடத்தில்
H3899 H0398 H0408 H0413 H1696 H0834 H4725

אֶל־ וְאַל־ מַ֥יִם תֵּשְׁתְּ֖ לֹא־ תָבֹ֣וא נִבְלָתְךָ֔ אֶל־
-நோக்கி- -மற்றும்-வேண்டாம்- தண்ணீர் நீ-குடிப்பாய் இல்லை- வரும் உன்-உடல் -நோக்கி-
H0413 H0408 H4325 H8354 H3808 H0935 H5038 H0413

אֲבֹתֶֽיךָ׃ קֶ֖בֶר
உன்-முன்னோர்களின் கல்லறைக்கு
H0001 H6913

அப்பம் சாப்பிடவும் தண்ணீர் குடிக்கவும் வேண்டாம் என்று அவர் விலக்கின இடத்திற்கு நீ திரும்பிப் போய், அப்பம் சாப்பிட்டுத் தண்ணீர் குடித்ததால், உன்னுடைய சடலம் உன்னுடைய பிதாக்களின் கல்லறையிலே சேருவதில்லை என்று யெகோவா சொல்லுகிறார் என்றான்.

23 שְׁתוֹתָ֑ו וְאַחֲרֵי֙ לֶ֔חֶם אָכְלֹ֖ו אַחֲרֵ֥י וַיְהִ֛י
அவன்-குடித்த -மற்றும்-பின்னால் அப்பம் அவன்-சாப்பிட்ட -பின்னால் -மற்றும்-ஆனது
H8354 H3899 H0398 H1961

אֲשֶׁ֥ר לַנָּבִ֖יא הַחֲמֹ֣ור לֹ֔ו וַיַּחֲבֹ֣שׁ־
-அவன் -தீர்க்கதரிசிக்கு கழுதையை அவனுக்கு -மற்றும்-கட்டினான்-
H5030 H2543 H0000 H2280

הֵשִׁיבֹֽו׃
அவனைத்-திரும்பக்-கொண்டுவந்தான்
H7725

அவன் சாப்பிட்டுக் குடித்து முடிந்தபின்பு, அந்தத் தீர்க்கதரிசியைத் திருப்பிக் கொண்டுவந்தவன் அவனுக்குக் கழுதையின்மேல் சேணம் வைத்துக்கொடுத்தான்.

24 וַיֵּלֶךְ וַיִּמְצָאֵהוּ אַרְיֵה בַּדֶּרֶךְ
-மற்றும்-சென்றான் -மற்றும்-கண்டான்-அவனை சிங்கம் -வழியில்
H3212 H4672 H0738 H1870

וַתְּהִי נִבְלָתוֹ מֻשְׁלֶכֶת בַּדֶּרֶךְ
-மற்றும்-இருந்தது அவன்-உடல் வீசப்பட்டிருந்தது -வழியில்
H1961 H5038 H7993 H1870

וְהַחֲמוֹר עֹמֵד וְהָאַרְיֵה וַיַּעֲמֹד אֶצְלָהּ עֹמֵד וְהָאַרְיֵה
-மற்றும்-கழுதை நின்றுகொண்டு -மற்றும்-சிங்கம் அதன்-அருகில் நின்றுகொண்டு -மற்றும்-சிங்கம்
H2543 H5975 H0681 H5975

עָמֵד אֶצְלָה׃ הַנִּבְלָה
நின்றுகொண்டு அருகில் -பிணத்தின்
H5975 H0681 H5038

அவன் போனபிறகு வழியிலே ஒரு சிங்கம் அவனுக்கு எதிர்ப்பட்டு அவனைக் கொன்றுபோட்டது; அவனுடைய சடலம் வழியில் கிடந்தது; கழுதை அதின் அருகில் நின்றது; சிங்கமும் சடலத்தின் அருகில் நின்றது.

25 וְהִנֵּה עֹבְרִים אֲנָשִׁים וַיִּרְאוּ מִן־ הַנִּבְלָה
-மற்றும்-இதோ மனிதர்கள் கடந்துசென்றார்கள் -மற்றும்-கண்டார்கள் -ஐ -பிணத்தை
H2009 H0376 H7200 H0853 H5038

וְאֶת־ בַּדֶּרֶךְ מֻשְׁלֶכֶת עֹמֵד הָאַרְיֵה אֶצֶל
-மற்றும்-ஐ- -வழியில் வீசப்பட்டிருந்தது நின்றுகொண்டு -சிங்கத்தை அருகில்
H0853 H1870 H7993 H5975 H0681

הַנָּבִיא אֲשֶׁר בָּעִיר וַיְדַבְּרוּ וַיָּבֹאוּ הַנִּבְלָה
-தீர்க்கதரிசி -அதில் -நகரத்தில் -மற்றும்-பேசினார்கள் -மற்றும்-வந்தார்கள் -பிணத்தின்
H5030 H1696 H0935 H5038

בָּהּ׃ יֹשֵׁב הַזָּקֵן
-அதில் குடியிருந்தான் -வயதான
H3427 H2205

அந்த வழியே கடந்துவருகிற மனிதர்கள், வழியிலே கிடந்த சடலத்தையும், சடலத்தின் அருகில் நிற்கிற சிங்கத்தையும் கண்டு, கிழவனான தீர்க்கதரிசி குடியிருந்த பட்டணத்திலே வந்து சொன்னார்கள்.

26 וַיִּשְׁמַע הַנָּבִיא אֲשֶׁר הֵשִׁיבוֹ מִן־
-மற்றும்-கேட்டான் -தீர்க்கதரிசி -அவன் அவனைத்-திரும்பக்-கொண்டுவந்தான் -இருந்து-
H8085 H5030 H0834 H7725

וַיֹּאמֶר אִישׁ הָאֱלֹהִים הוּא אֲשֶׁר מִן־ הַדֶּרֶךְ
-மற்றும்-சொன்னான் மனிதன் -தேவனின் அவன் -அவன் -வழியிலிருந்து
H0559 H0376 H0430 H1931 H1870

וַיִּתְּנֵהוּ יְהוָה כְּפִי אֹתוֹ וַיְכַתְּתֵהוּ
-மற்றும்-கொடுத்தான்-அவனை யெகோவாவின் வாயின் -ஐ கலகம்-செய்தான்
H5414 H3068 H6310 H0853 H4784

וַיְמִתֵּהוּ וַיְשַׁבְּרֵהוּ לָאַרְיֵה יְהוָה
-மற்றும்-கொன்றது-அவனை -மற்றும்-நொறுக்கினது-அவனை -சிங்கத்துக்கு யெகோவா
H4191 H7665 H3068

לוֹ׃ דִּבֶּר־ אֲשֶׁר יְהוָה כִּדְבַר
அவனுக்கு பேசினார்- -அது யெகோவாவின் -வார்த்தைபடி
H1696 H3068 H1697

அவனை வழியிலிருந்து திரும்பச்செய்த தீர்க்கதரிசி அதைக் கேட்டபோது, அவன் யெகோவாவுடைய வாக்கை மீறிய தேவனுடைய மனிதன் தான், யெகோவா அவனுக்குச் சொன்ன வார்த்தையின்படியே, யெகோவா அவனை ஒரு சிங்கத்திற்கு ஒப்புக்கொடுத்தார்; அது அவனைத் தாக்கிக் கொன்றுபோட்டது என்று சொல்லி,

27 וַיְדַבֵּר אֶל־בָּנָיו לֵאמֹר חִבְּשׁוּ־לִי
-மற்றும்-பேசினான் -நோக்கி- அவன்-மகன்களிடம் -சொல்லி கட்டுங்கள்- எனக்கு
H1696 H0413 H0559 H2280

וַיְחַבְּשׁוּ׃ הַחֲמוֹר אֶת־
-மற்றும்-கட்டினார்கள் -கழுதையை -ஐ-
H2280 H2543 H0853

தன் மகன்களை நோக்கி: எனக்குக் கழுதையின்மேல் சேணம் வைத்துக் கொடுங்கள் என்றான்; அவர்கள் சேணம் வைத்துக் கொடுத்தார்கள்.

28 וַיֵּלֶךְ וַיִּמְצָא אֶת־נִבְלָתוֹ מֻשְׁלֶכֶת בַּדֶּרֶךְ
-மற்றும்-சென்றான் -மற்றும்-கண்டான் -ஐ அவன்-உடலை வீசப்பட்டிருந்தது -வழியில்
H3212 H4672 H0853 H5038 H7993 H1870

וְהָאֲרִיֵה עֹמְדִים אֵצֶל הַנְּבֵלָה וַחֲמוֹר
-மற்றும்-சிங்கமும் நின்றுகொண்டிருந்தார்கள் அருகில் -பிணத்தின் -மற்றும்-கழுதையும்
H2543 H5975 H0681 H5038

לֹא־אָכַל הָאֲרִיֵה וְלֹא שָׁבַר אֶת־הַנְּבֵלָה וְאֶת־הָאִישׁ׃ הַחֲמוֹר
இல்லை- சாப்பிட்டது -சிங்கம் -ஐ -பிணத்தை -மற்றும்-இல்லை நொறுக்கினது -ஐ- -கழுதையை
H3808 H0398 H0853 H5038 H3808 H7665 H0853 H2543

அப்பொழுது அவன் போய், வழியிலே கிடக்கிற அவனுடைய சடலத்தையும், சடலத்தின் அருகில் கழுதையும் சிங்கமும் நிற்பதையும் கண்டான்; அந்தச் சிங்கம் சடலத்தை சாப்பிடவும் இல்லை, கழுதையை தாக்கவும் இல்லை.

29 וַיִּשָּׂא הַנָּבִיא אֶת־נִבְלַת אִישׁ־הָאֱלֹהִים
-மற்றும்-எடுத்தான் -தீர்க்கதரிசி -ஐ உடலை மனிதனின்- -தேவனின்
H5375 H5030 H0853 H5038 H0376 H0430

וַיְשִׂימֶהָ עַל־הַחֲמוֹר וַיְנִיחֻהוּ וַיְשִׁיבֵהוּ
-மற்றும்-கொண்டுவந்தான்-அவனை -கழுதையின் -மேல்- -மற்றும்-வைத்தான்-அதை
H7725 H2543 H0413 H3240

וַיָּבֹא לִסְפֹּד וְלִקְבְּרוֹ׃ הַזָּקֵן הַנָּבִיא עִיר אֶל־
-புலம்ப -வயதான -தீர்க்கதரிசியின் நகரத்துக்கு -நோக்கி- -மற்றும்-வந்தான்
H5594 H2205 H5030 H0413 H0935

-மற்றும்-அடக்கம்-செய்ய
H6912

அப்பொழுது வயது முதிர்ந்த அந்தத் தீர்க்கதரிசி தேவனுடைய மனிதனின் சடலத்தை எடுத்து, அதைக் கழுதையின்மேல் வைத்து, அதற்காகத் துக்கம் கொண்டாடவும் அதை அடக்கம் செய்யவும், அதைத் தன்னுடைய பட்டணத்திற்குக் கொண்டுவந்து,

30 וַיָּנַח אֶת־נִבְלָתוֹ בְּקִבְרוֹ וַיִּסְפְּדוּ
-மற்றும்-வைத்தான் -ஐ அவன்-உடலை அவன்-கல்லறையில் -மற்றும்-புலம்பினார்கள்
H3240 H0853 H5038 H6913 H5594

עָלָיו הוֹי אָחִי׃
அவன்-மேல் ஐயோ என்-சகோதரனே
H1945 H0251

அவனுடைய சடலத்தைத் தன்னுடைய கல்லறையில் வைத்தான். அவனுக்காக: ஐயோ, என்னுடைய சகோதரனே என்று புலம்பி, துக்கம்கொண்டாடினார்கள்.

31 וַיְהִי אַחֲרֵי קָבְרוֹ אֹתוֹ וַיֹּאמֶר אֶל־
-மற்றும்-ஆனது -பின்னால் அடக்கம்-செய்த அவனை -மற்றும்-சொன்னான் -நோக்கி-
H1961 H0310 H6912 H0853 H0559 H0413

בָּנָיו לֵאמֹר בְּמוֹתִי וּקְבַרְתֶּם
மகன்களிடம் -சொல்லி நான்-மரிக்கும்போது -மற்றும்-அடக்கம்-செய்யுங்கள்
H1121 H0559 H4191 H6912

אֹתִי בַּקֶּבֶר אֲשֶׁר אִישׁ הָאֱלֹהִים קָבוּר
என்னை -கல்லறையில் -அது மனிதன் -தேவனின் அடக்கம்-செய்யப்பட்டிருக்கிறான்
H0853 H6913 H0834 H0376 H0430 H6912

בְּצִדּוֹ אֶת־עַצְמֹתָיו הַנִּיחוּ עַצְמֹתָי׃
-அதில் அருகில் அவன்-எலும்புகளின் வையுங்கள் -ஐ என்-எலும்புகளை
H0681 H6106 H3240 H0853 H6106

அவனை அடக்கம்செய்த பின்பு, அவன் தன்னுடைய மகன்களை நோக்கி: நான் மரணமடையும்போது, தேவனுடைய மனிதன் அடக்கம்செய்யப்பட்ட கல்லறையிலே என்னையும் நீங்கள் அடக்கம்செய்து, அவனுடைய எலும்புகளின் அருகில் என்னுடைய எலும்புகளையும் வையுங்கள்.

32 כִּי הָיֹה יִהְיֶה דְּבַר אֲשֶׁר קָרָא
-ஏனெனில் நிச்சயமாய்- நிறைவேறும் -காரியம் -அது கூக்குரலிட்டான்
H3588 H1961 H1697 H0834 H7121

בְּבֵית־אֵל אֲשֶׁר עַל־מִזְבַּח יְהוָה בִּדְבַר
-வார்த்தையினால் யெகோவாவின் -மேல்- -பலிபீடத்தின் -அது -பெத்தேலில்
H1697 H3068 H0413 H4196 H0834 H1008

שֹׁמְרוֹן׃ בְּעָרֵי אֲשֶׁר הַבָּמוֹת בָּתֵּי כָּל־ וְעַל־
சமாரியாவின் -நகரங்களில் -அவை -மேடைகளின் வீடுகளின் எல்லா- -மற்றும்-மேல்
H8111 H0834 H1116 H1004 H3605 H0413

פ
—

அவன் பெத்தேலில் இருக்கிற பலிபீடத்திற்கும், சமாரியாவின் பட்டணங்களில் இருக்கிற மேடைகளாகிய எல்லாக் கோவில்களுக்கும் விரோதமாகக் கூறிய யெகோவாவுடைய வார்த்தை நிச்சயமாக நிறைவேறும் என்றான்.

33 אַחַר֙ דַּבָּ֣ר הַזֶּ֔ה לֹא־ שָׁ֖ב יָרָבְעָ֑ם
-பின்னால் -காரியத்தின் -இந்த இல்லை- திரும்பினான் யெரொபெயாம்
H3379 H7725 H3808 H2088 H1697 H7725

וַיַּ֣עַשׂ וַיָּ֗שָׁב הָרָעָה֙ מִדַּרְכּ֔וֹ
-மற்றும்-செய்தான் -மற்றும்-திரும்பினான் -தீய அவன்-வழியிலிருந்து
H7725 H1870

הֶחָפֵ֥ץ בָּמ֖וֹת כֹּהֲנֵ֣י הָעָ֑ם מִקְצ֖וֹת
-விரும்பினவன் மேடைகளின் ஆசாரியர்களை -மக்களின் -எல்லா-வகுப்பிலிருந்தும்
H2655 H1116 H3548 H7098

בָּמ֥וֹת׃ כֹּהֲנֵ֣י וַיְהִ֔י יָד֖וֹ אֶת־ יִמַּלֵּ֥א
மேடைகளின் ஆசாரியர்களை -மற்றும்-அவன்-ஆவான் அவன்-கையை -ஐ நிரப்புவான்
H1116 H3548 H1961 H3027 H0853 H4390

இதற்குப்பின்பு, யெரொபெயாம் தன்னுடைய பொல்லாத வழியைவிட்டுத் திரும்பாமல், மறுபடியும் மக்களில் தாழ்ந்தவர்களை மேடைகளின் ஆசாரியர்களாக்கினான்; எவன்மேல் அவனுக்கு விருப்பம் இருந்ததோ அவனைப் பிரதிஷ்டை செய்தான்; அப்படிப்பட்டவர்கள் மேடைகளின் ஆசாரியர்களானார்கள்.

34 וַיְהִ֣י בַדָּבָ֣ר הַזֶּ֗ה לְחַטָּאת֙ בֵּ֣ית יָרָבְעָ֔ם
-மற்றும்-ஆனது -காரியத்தில் -இந்த -பாவமாக வீட்டின் யெரொபெயாமின்
H1961 H1697 H2088 H3379

וּלְהַכְחִ֖יד וּלְהַשְׁמִ֑יד מֵעַ֛ל פְּנֵ֥י הָאֲדָמָ֖ה׃ פ
-மற்றும்-அழிக்க -மற்றும்-நாசம்-செய்ய -மேலிருந்து முகத்தின் -பூமியின் —
H3582 H8045 H6440 H0127

யெரொபெயாமின் வீட்டாரை பூமியின்மேல் வைக்காமல் அவர்களை நீக்கி அழிக்கும்படியாக இந்தக் காரியம் அவர்களுக்குப் பாவமானது.

Chapter 14

1 יָרָבְעָ֖ם׃ בֶּן־ אֲבִיָּ֥ה חָלָ֛ה הַה֥וּא בָּעֵ֖ת
யெரொபெயாமின் மகன்- அபியா நோயுற்றான் -அந்த -காலத்தில்
H3379 H0029 H1931 H6256

அக்காலத்திலே யெரொபெயாமின் மகனாகிய அபியா வியாதியில் படுத்தான்.

2 נָ֣א קוּמִ֗י לְאִשְׁתּ֔וֹ יָרָבְעָ֖ם וַיֹּ֣אמֶר
தயவுசெய்து எழு அவன்-மனைவியிடம் யெரொபெயாம் -மற்றும்-சொன்னான்
H4994 H0802 H3379 H0559

)אַתְּ(|אתין| כִּי־ יֵדְעֽוּ֙ וְלֹ֣א וְהִשְׁתַּנֵּ֔ית
(நீ) [நீ] -என்று- அவர்கள்-அறிவார்கள் -மற்றும்-இல்லை -மற்றும்-மாறுவேடம்-போடு
H3045 H3808

אֲחִיָּ֣ה שָׁ֔ם הִנֵּה־ שִׁלֹ֑ה וְהָלַכְתְּ֙ יָרָבְעָ֖ם אֵ֥שֶׁת
அகிய்யா அங்கே இதோ- சீலோவுக்கு -மற்றும்-நீ-செல்வாய் யெரொபெயாமின் மனைவி
H0281 H8033 H2009 H7887 H1980 H3379 H0802

הַזֶּ֔ה׃ הָעָ֖ם עַל־ לְמֶ֣לֶךְ עָלָ֑י דִּבֶּ֥ר הֽוּא־ הַנָּבִ֖יא
-இந்த -மக்களின் -மேல்- -அரசனாக என்-மேல் பேசினான் அவன்- -தீர்க்கதரிசி
H2088 H4428 H1696 H1931 H5030

அப்பொழுது யெரொபெயாம் தன்னுடைய மனைவியைப் பார்த்து: நீ எழுந்து, நீ யெரொபெயாமின் மனைவியென்று ஒருவரும் அறியாதபடி வேஷம் மாறி சீலோவுக்குப் போ; இந்த மக்களின்மேல் நான் ராஜாவாவேன் என்று என்னோடு சொன்ன தீர்க்கதரிசியாகிய அகியா அங்கே இருக்கிறான்.

וְנִקֻּדִּים לֶחֶם עֲשָׂרָה בְיָדֶךָ וְלָקַחְתָּ 3
-மற்றும்-திண்பண்டங்களை அப்பங்களை பத்து உன்-கையில் -மற்றும்-நீ-எடுப்பாய்
H5350 H3899 H6235 H3027 H3947

יַגִּיד הוּא אֵלָיו וּבָאת דְּבַשׁ וּבַקְבֻּק
அறிவிப்பான் அவன் அவனிடம் -மற்றும்-நீ-வருவாய் தேனின் -மற்றும்-குப்பியை
H5046 H1931 H0413 H0935 H1706 H1228

לַנָּעַר׃ יִהְיֶה מַה־ לָּךְ
-சிறுவனுக்கு ஆகும் என்ன- உனக்கு
H5288 H1961 H4100

நீ உன்னுடைய கையிலே பத்து அப்பங்களையும், பணியாரங்களையும், ஒரு கலசம் தேனையும் எடுத்துக்கொண்டு அவனிடம் போ; பிள்ளைக்கு நடக்கப்போகிறது என்னவென்று அவன் உனக்கு அறிவிப்பான் என்றான்.

וַתָּקָם יָרָבְעָם אֵשֶׁת כֵּן וַתַּעַשׂ 4
-மற்றும்-எழுந்தாள் யெரொபெயாமின் மனைவி அவ்வாறு -மற்றும்-செய்தாள்
H3379 H0802

אֲחִיָּה בֵּית וַתָּבֹא וַתֵּלֶךְ שִׁלֹּה
அகிய்யாவின் வீட்டுக்கு -மற்றும்-வந்தாள் சீலோவுக்கு -மற்றும்-சென்றாள்
H0281 H0935 H7887 H3212

קָמוּ כִּי לִרְאוֹת יָכֹל לֹא־ וַאֲחִיָּהוּ
நின்றது -ஏனெனில் -பார்க்க முடிந்தது இல்லை- -மற்றும்-அகிய்யாவுக்கு
H7200 H3201 H3808 H0281

ס מִשִּׁיבוֹ׃ עֵינָיו
— அவன்-வயதினால் அவன்-கண்கள்
H7869

யெரொபெயாமின் மனைவி அப்படியே செய்தாள்; அவள் எழுந்து சீலோவுக்குப் போய், அகியாவின் வீட்டிற்குள் நுழைந்தாள்; அகியாவோ முதிர் வயதானதால் அவன் கண்கள் மங்கலடைந்து பார்க்கமுடியாமல் இருந்தான்.

וַיהוָה אָמַר אֶל־ אֲחִיָּהוּ הִנֵּה אֵשֶׁת 5
-மற்றும்-யெகோவா சொன்னார் -நோக்கி- அகிய்யாவுக்கு இதோ மனைவி
H3068 H0559 H0413 H0281 H2009 H0802

יָרָבְעָם בָּאָה לִדְרֹשׁ דָּבָר מֵעִמָּךְ אֶל־
யெரொபெயாமின் வருகிறாள் -தேட வார்த்தையை உன்னிடமிருந்து -நோக்கி-
H3379 H0935 H1875 H1697 H0413

בְּנָהּ כִּי־ חֹלָה הוּא כָּזֶה וְכָזֶה
அவள்-மகனிடம் -ஏனெனில்- நோயுள்ள அவன் இவ்வாறு -மற்றும்-இவ்வாறு
H1931 H2090 H2088

תְּדַבֵּר אֵלֶיהָ וְהָיָה כְּבֹאָהּ
நீ-பேசுவாய் அவளிடம் -மற்றும்-ஆகும் -அவள்-வருகையில் -அவள்-மற்றும்
H1696 H0413 H1961 H0935 H1931

מִתְנַכֵּרָה׃
மாறுவேடம்-போட்டிருந்தாள்

யெகோவா அகியாவினிடம்: இதோ, யெரொபெயாமின் மனைவி வியாதியாக இருக்கிற தன்னுடைய மகனுக்காக உன்னிடம் ஒரு ஆலோசனை கேட்க வருகிறாள்; நீ அவளுக்கு இன்ன இன்னபடியாகச் சொல்லவேண்டும்; அவள் உள்ளே நுழைகிறபோது, தன்னை வேறு பெண்ணாகக் காட்டுவாள் என்றார்.

6

בָּאָה	רַגְלֶיהָ	קוֹל	אֶת־	אֲחִיָּהוּ	כִּשְׁמֹעַ	וַיְהִי	
வருகிறாள்	அவள்-கால்களின்	ஒலியை	-ஐ	அகிய்யா	-கேட்டபோது	-மற்றும்-ஆனது	
H0935	H7272		H0853	H0281	H8085	H1961	

זֶה	לָמָּה	יָרָבְעָם	אֵשֶׁת	בֹּאִי	וַיֹּאמֶר	בַּפֶּתַח
இது	எதற்காக	யெரொபெயாமின்	மனைவியே	வா	-மற்றும்-சொன்னான்	-வாசலில்
H2088	H4100	H3379	H0802	H0935	H0559	H6607

קָשָׁה׃	אֵלַיִךְ	שְׁלוּחַ	וְאָנֹכִי	מִתְנַכֵּרָה	אַתְּ
கடினமான	உன்னிடம்	அனுப்பப்பட்டவன்	-மற்றும்-நான்	மாறுவேடம்-போடுகிறாய்	நீ
H7186	H0413	H7971	H0595		

எனவே, வாசற்படிக்குள் நுழையும் அவளுடைய நடையின் சத்தத்தை அகியா கேட்டவுடனே, அவன்: யெரொபெயாமின் மனைவியே, உள்ளே வா; உன்னை வேறு பெண்ணாக ஏன் காட்டுகிறாய்? துக்கசெய்தியை உனக்கு அறிவிக்க நான் அனுப்பப்பட்டேன்.

7

אֱלֹהֵי	יְהוָה	אָמַר	כֹּה־	לְיָרָבְעָם	אִמְרִי	לְכִי	
தேவன்	யெகோவா	சொன்னார்	இவ்வாறு-	-யெரொபெயாமிடம்	சொல்	செல்	
H0430	H3068	H0559	H3541	H3379	H0559	H3212	

מִתָּוֹךְ	הֲרִימֹתִיךָ	אֲשֶׁר	יַעַן	יִשְׂרָאֵל
-நடுவிலிருந்து	நான்-உயர்த்தினேன்-உன்னை	-என்று	ஏனெனில்	இஸ்ரவேலின்
H8432			H3282	H3478

עַמִּי	עַל	נָגִיד	וָאֶתֶּנְךָ	הָעָם	
என்-மக்களின்	-மேல்	தலைவனாக	-மற்றும்-நான்-கொடுத்தேன்-உன்னை	-மக்களின்	
		H5057	H5414		

יִשְׂרָאֵל׃
இஸ்ரவேலின்
H3478

நீ போய் யெரொபெயாமை நோக்கி: இஸ்ரவேலின் தேவனாகிய யெகோவா சொல்லுகிறது என்னவென்றால்; மக்களிடத்திலிருந்து உன்னை நான் உயர்த்தி, உன்னை இஸ்ரவேல் என்னும் என்னுடைய மக்களின்மேல் அதிபதியாக வைத்தேன்.

8

דָּוִד	מִבֵּית	הַמַּמְלָכָה	אֶת־	וָאֶקְרַע	
தாவீதின்	-வீட்டிலிருந்து	-ராஜ்யத்தை	-ஐ	-மற்றும்-நான்-கிழித்தேன்	
H1732		H4467	H0853	H7167	

הָיִיתָ	וְלֹא־	לָךְ	וָאֶתְּנָהּ	
நீ-இருந்தாய்	-மற்றும்-இல்லை-	உனக்கு	-மற்றும்-நான்-கொடுத்தேன்-அதை	
H1961	H3808		H5414	

וַאֲשֶׁר־	מִצְוֹתַי	שָׁמַר	אֲשֶׁר	דָּוִד	כְּעַבְדִּי	
-மற்றும்-அவன்-	என்-கட்டளைகளை	காத்தான்	-அவன்	தாவீது	-என்-ஊழியனாகிய	
	H4687	H8104		H1732	H5650	

הַיָּשָׁר	רַק	לַעֲשׂוֹת	לְבָבוֹ	בְּכָל־	אַחֲרַי	הָלַךְ
-நேரானதை	மட்டுமே	-செய்ய	அவன்-இருதயத்தோடு	-எல்லா-	என்-பின்னால்	நடந்தான்
H3477	H7535		H3824	H3605		H1980

בְּעֵינָי׃
என்-கண்களில்

நான் ராஜ்ஜியபாரத்தை தாவீது வீட்டாரினுடைய கையிலிருந்து பிடுங்கி உனக்குக் கொடுத்தேன்; ஆனாலும் என்னுடைய கற்பனைகளைக் கைக்கொண்டு, என்னுடைய பார்வைக்குச் செம்மையானதையே செய்ய, தன்னுடைய முழு இருதயத்தோடும் என்னைப் பின்பற்றின என்னுடைய ஊழியனாகிய தாவீதைப்போல நீ இல்லாமல்,

9

הָיוּ	אֲשֶׁר־	מִכֹּל	לַעֲשׂוֹת	וַתָּרַע
இருந்தார்கள்	-அவர்கள்-	-எல்லாவற்றையும்விட	-செய்ய	-மற்றும்-தீமை-செய்தாய்
H1961		H3605		

אֱלֹהִים	לְךָ֔	וַתַּעַשׂ־	וַתֵּלֶךְ	לְפָנָ֖יךְ
தெய்வங்களை	உனக்கு	-மற்றும்-நீ-செய்தாய்-	-மற்றும்-நீ-சென்றாய்	உன்-முன்னால்
H0430			H3212	H6440

וְאֹתִי	לְהַכְעִיסֵ֑נִי	וּמַסֵּכוֹת֙	אֲחֵרִ֣ים
-மற்றும்-என்னையே	-என்னை-கோபமூட்ட	-மற்றும்-வார்ப்படைமச்-சிலைகளை	வேறு
H0853	H3707		H0312

ס	גַּוֶּךָ׃	אַחֲרָ֖י	הִשְׁלַכְתָּ
—	உன்-முதுகின்	-பின்னால்	நீ-எறிந்தாய்
	H1458		H7993

உனக்கு முன்னே இருந்த எல்லோரையும்விட பொல்லாப்புச் செய்தாய்; எனக்குக் கோபம் உண்டாக்க, நீ போய் உனக்கு அந்நிய தெய்வங்களையும் வார்க்கப்பட்ட விக்கிரகங்களையும் ஏற்படுத்தி, என்னை உனக்குப் பின்னே தள்ளிவிட்டாய்.

10

בָּ֔יִת	אֶל־	רָעָה֙	מֵבִ֣יא	הִנְנִ֤י	לָכֵן֙
வீட்டின்	-நோக்கி-	தீமையை	கொண்டுவருகிறேன்	இதோ-நான்	ஆகவே
	H0413		H0935	H2009	

מַשְׁתִּ֣ין	לְיָרָבְעָ֔ם	וְהִכְרַתִּ֥י	יָרָבְעָ֖ם
சிறுநீர்-கழிக்கிறவனை	-யெரொபெயாமின்	-மற்றும்-நான்-வெட்டுவேன்	யெரொபெயாமின்
H8366	H3379	H3772	H3379

וּבִעַרְתִּי֙	בְּיִשְׂרָאֵ֔ל	וְעָצ֖וּר	עָצ֑וּר	בְּקִ֣יר
-மற்றும்-நான்-எரிப்பேன்	-இஸ்ரவேலில்	-மற்றும்-விடப்பட்ட	அடைக்கப்பட்ட	-சுவரில்
	H3478		H6113	H7023

עַד־	הַגָּלָל֙	יְבַעֵ֣ר	כַּאֲשֶׁ֔ר	יָרָבְעָ֖ם	בֵּית־	אַחֲרֵ֥י
-வரை-	-சாணத்தை	எரிப்பான்	-போல	யெரொபெயாமின்	வீட்டின்-	-பின்னால்
H5704	H1557			H3379		

תֻּמּֽוֹ׃
அதன்-முடிவு
H8552

ஆகையால் இதோ, நான் யெரொபெயாமுடைய வீட்டின்மேல் தீங்கை வரச்செய்து, யெரொபெயாமுக்கு, சுவர்மேல் நீர்விடும் ஒரு நாய் கூட இல்லாதபடி, இஸ்ரவேலிலே அடைபட்டவனையும் விடுபட்டவனையும் அழித்து, குப்பை கழித்துப்போடப்படுவதுபோல யெரொபெயாமுக்கு பின்வருபவர்களை அவர்கள் முழுவதும் அழியும்வரை கழித்துப்போடுவேன் என்றார்.

11

הַכְּלָבִ֖ים	יֹאכְלוּ֙	בָּעִ֔יר	לְיָרָבְעָ֑ם	הַמֵּ֣ת	
-நாய்கள்	தின்பார்கள்	-நகரத்தில்	-யெரொபெயாமின்	-மரிக்கிறவனை	
H3611	H0398		H3379	H4191	

כִּ֣י	הַשָּׁמַ֔יִם	עֹ֥וף	יֹאכְלוּ֙	בַּשָּׂדֶ֣ה	וְהַמֵּ֖ת
-ஏனெனில்	-வானத்தின்	பறவை	தின்பார்கள்	-வயலில்	-மற்றும்-மரிக்கிறவனை
	H8064	H5775	H0398		H4191

דִּבֶּֽר׃	יְהוָ֖ה
பேசினார்	யெகோவா
H1696	H3068

யெரொபெயாமின் குடும்பத்தார்களில் பட்டணத்தில் சாகிறவனை நாய்கள் சாப்பிடும்; வெளியிலே சாகிறவனை ஆகாயத்தின் பறவைகள் சாப்பிடும்; யெகோவா இதை உரைத்தார்.

12 וְאַתְּ קוּמִי לְכִי לְבֵיתֵךְ בְּבֹאָה רַגְלַיִךְ הָעִירָה
-மற்றும்-நீ -மற்றும்-எழு செல் உன்-வீட்டுக்கு -வருகையில் உன்-கால்கள் -நகரத்துக்கு
H3212 H0935 H7272

וּמֵת הַיֶּלֶד׃
-மற்றும்-மரிப்பான் -சிறுவன்
H4191 H3206

ஆகையால் நீ எழுந்து, உன்னுடைய வீட்டுக்குப்போ, உன்னுடைய கால்கள் பட்டணத்திற்குள் நுழையும்போது பிள்ளை செத்துப்போவான்.

13 וְקָבְרוּ וְסָפְדוּ־לוֹ כָּל־יִשְׂרָאֵל
-மற்றும்-அடக்கம்-செய்வார்கள் -மற்றும்-புலம்புவார்கள்-அவனுக்கு எல்லா- இஸ்ரவேல்
H6912 H5594 H3605 H3478

כִּי־זֶה לְבַדּוֹ לְיָרָבְעָם אֲשֶׁר־יָבֹא אֶל־קֶבֶר
-ஏனெனில்- அவனை இவன் மட்டுமே -யெரொபெயாமின் -நோக்கி-
H0853 H2088 H0905 H3379 H0413

כִּי־נִמְצָא־בּוֹ דָּבָר טוֹב אֶל־יְהוָה אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל בְּבֵית יָרָבְעָם׃
ஏனெனில்- கல்லறைக்கு ஏனெனில் காணப்பட்டது- அவனிடம் நல்ல -நோக்கி-
H6913 H3282 H4672 H1697 H0413

தேவன் இஸ்ரவேலின் -வீட்டில் யெரொபெயாமின்
H0430 H3478 H3379

யெகோவாவிடம்
H3068

அவனுக்காக இஸ்ரவேலர்கள் எல்லோரும் துக்கம் கொண்டாடி அவனை அடக்கம் செய்வார்கள்; யெரொபெயாமின் வீட்டாரில் இஸ்ரவேலின் தேவனாகிய யெகோவாவுக்கு முன்பாக அவனிடம் நல்ல காரியம் காணப்பட்டதால், யெரொபெயாமின் வீட்டாரில் அவன் ஒருவனே கல்லறைக்குப்போவான்.

14 וְהֵקִים לוֹ יְהוָה מֶלֶךְ עַל־יִשְׂרָאֵל אֲשֶׁר
-மற்றும்-எழுப்புவார் அவனுக்கு அரசனை -மேல்- இஸ்ரவேலின் -அவன்
H6965 H3068 H4428 H5921 H3478

יַכְרִית בֵּית יָרָבְעָם הַיּוֹם זֶה וּמָה גַּם־עַתָּה׃
வெட்டுவான் வீட்டை யெரொபெயாமின் இந்த -நாளில் -மற்றும்-என்ன -கூட-
H3772 H1004 H3379 H2088 H3117 H4100 H1571

இப்போது
H6258

ஆனாலும் யெகோவா தமக்கு இஸ்ரவேலின்மேல் ஒரு ராஜாவை எழும்பச்செய்வார்; அவன் அந்த நாளிலே யெரொபெயாமின் வீட்டாரை அழிப்பான்; இப்போதே இது நடக்கும்.

15

הַקָּנֶה	יָנוּד	כַּאֲשֶׁר	יִשְׂרָאֵל	אֶת־	יְהוָה	וְהִכָּה
-நாணல்	ஆடும்	-போல	இஸ்ரவேலை	-ஐ	யெகோவா	-மற்றும்-அடிப்பார்
H7070	H5110		H3478	H0853	H3068	H5221

הָאֲדָמָה	מֵעַל	יִשְׂרָאֵל	אֶת־	וְנָתַשׁ		בַּמָּיִם
-நிலத்திலிருந்து	-மேலிருந்து	இஸ்ரவேலை	-ஐ	-மற்றும்-பிடுங்குவார்		-தண்ணீரில்
H0127		H3478	H0853	H5428		H4325

לַאֲבוֹתֵיהֶם	נָתַן	אֲשֶׁר	הַזֹּאת	הַטּוֹבָה	
அவர்கள்-முன்னோர்களுக்கு	கொடுத்தான்	-அது	-இந்த	-நல்ல	
H0001	H5414		H2063		

אֲשֶׁר	יַעַן	לַנָּהָר	מֵעֵבֶר	וְזֵרָם
-என்று	ஏனெனில்	-ஆற்றின்	-அக்கரையிலிருந்து	-மற்றும்-சிதறடிப்பார்-அவர்களை
	H3282	H5104	H5676	H2219

יְהוָה׃	אֶת־	מַכְעִיסִים	אֲשֵׁרֵיהֶם	אֶת־	עָשׂוּ	
யெகோவாவின்	-ஐ	கோபமூட்டுகிறவர்கள்	அவர்கள்-அசேராகளை	-ஐ	செய்தார்கள்	
H3068	H0853	H3707	H0842	H0853		

தண்ணீரில் நாணல் அசைகிறதுபோல, யெகோவா இஸ்ரவேலை முறித்து அசையச்செய்து, அவர்களுடைய முன்னோர்களுக்குத் தாம் கொடுத்த இந்த நல்ல தேசத்திலிருந்து இஸ்ரவேலை வேரோடு பிடுங்கி, அவர்கள் தங்களுக்கு தோப்பு விக்கிரகங்களை வைத்து, யெகோவாவுக்குக் கோபம் உண்டாக்கியதால், அவர்களை ஐபிராத்து நதிக்கு மறுபுறம் சிதறடித்து,

16

יָרָבְעָם	חַטֹּאות	בְּגִלֳּל	יִשְׂרָאֵל	אֶת־	וְיִתֵּן	
யெரொபெயாமின்	பாவங்களின்	-நிமித்தம்	இஸ்ரவேலை	-ஐ	-மற்றும்-கொடுப்பார்	
H3379		H1558	H3478	H0853	H5414	

יִשְׂרָאֵל׃	אֶת־	הֶחֱטִיא	וַאֲשֶׁר	חָטָא	אֲשֶׁר
இஸ்ரவேலை	-ஐ	பாவம்-செய்வித்தான்	-மற்றும்-அவன்-	பாவம்-செய்தான்	-அவன்
H3478	H0853	H2398		H2398	

யெரொபெயாம் செய்ததும் இஸ்ரவேலைச் செய்யச்செய்ததுமான பாவத்தினால் இஸ்ரவேலை ஒப்புக்கொடுத்துவிடுவார் என்றான்.

17

וַתָּבֹא	וַתֵּלֶךְ	יָרָבְעָם	אֵשֶׁת	וַתָּקָם	
-மற்றும்-வந்தாள்	-மற்றும்-சென்றாள்	யெரொபெயாமின்	மனைவி	-மற்றும்-எழுந்தாள்	
H0935	H3212	H3379	H0802		

מֵת׃	וְהַנַּעַר	הַבַּיִת	בְּסַף־	בָּאָה	הִיא	תִּרְצָתָה
மரித்தான்	-மற்றும்-சிறுவன்	-வீட்டின்	-வாசல்படியில்-	வந்தாள்	அவள்	திர்சாவுக்கு
H4191	H5288			H0935	H1931	H8656

அப்பொழுது யெரொபெயாமின் மனைவி எழுந்து புறப்பட்டு திர்சாவுக்கு வந்தாள்; அவள் வாசற்படியிலே வரும்போது பிள்ளை செத்துப்போனான்.

18

כָּל־	לוֹ	וַיִּסְפְּדוּ־	אֹתוֹ	וַיִּקְבְּרוּ		
எல்லா-	அவனுக்கு	-மற்றும்-புலம்பினார்கள்-	அவனை	-மற்றும்-அடக்கம்-செய்தார்கள்		
H3605		H5594	H0853	H6912		

בְּיַד־	דִּבֶּר	אֲשֶׁר	יְהוָה	כִּדְבַר	יִשְׂרָאֵל	
-கையினால்-	பேசினார்	-அது	யெகோவாவின்	-வார்த்தைபடி	இஸ்ரவேல்	
H3027	H1696		H3068	H1697	H3478	

הַנָּבִיא׃	אֲחִיָּהוּ	עַבְדּוֹ	
-தீர்க்கதரிசியின்	அகிய்யா	அவர்-ஊழியனின்	
H5030	H0281	H5650	

யெகோவா தீர்க்கதரிசியாகிய அகியா என்னும் தமது ஊழியக்காரனைக் கொண்டு சொன்ன வார்த்தையின்படியே, அவர்கள் அவனை அடக்கம்செய்து, இஸ்ரவேலர்கள் எல்லோரும் அவனுக்காகத் துக்கம் அனுசரித்தார்கள்.

19 וְיֶתֶר דִּבְרֵי יָרָבְעָם אֲשֶׁר נִלְחָם

போர்-செய்தான் -அவன் யெரொபெயாமின் H3379 செயல்களின் H1697 -மற்றும்-மீதமுள்ள

עַל־ כְּתוּבִים הֵנָּם מָלָךְ וַאֲשֶׁר

-மேல்- எழுதப்பட்டிருக்கின்றன H3789 இதோ-அவை H2009 ஆட்சி-செய்தான் -மற்றும்-அவன்

יִשְׂרָאֵל׃ לְמַלְכֵי הַיָּמִים דִּבְרֵי סֵפֶר

இஸ்ரவேலின் -அரசர்களின் H3478 -நாட்களின் H3117 செயல்களின் H1697 புஸ்தகத்தில்

யெரொபெயாம் யுத்தம்செய்ததும் ஆட்சி செய்ததுமான அவனுடைய மற்ற செயல்பாடுகள் இஸ்ரவேல் ராஜாக்களின் நாளாகமப் புத்தகத்தில் எழுதியிருக்கிறது.

20 וְהַיָּמִים אֲשֶׁר מָלַךְ יָרָבְעָם עֶשְׂרִים וּשְׁתַּיִם

-மற்றும்-இரண்டு H8147 இருபது H6242 யெரொபெயாம் H3379 ஆட்சி-செய்தான் -அவை -மற்றும்-நாட்கள் H3117

שָׁנָה וַיִּשְׁכַּב עִם־ אֲבֹתָיו

ஆண்டுகள் H8141 -மற்றும்-படுத்தான் H7901 -உடன்- அவன்-முன்னோர்கள H0001 ோடு

פ תַּחְתָּיו׃ בְּנוֹ נָדָב וַיִּמְלֹךְ

— அவன்-பதிலாக H8478 அவன்-மகன் நாதாப் H5070 -மற்றும்-ஆட்சி-செய்தான்

யெரொபெயாம் 22 வருடங்கள் ஆட்சிசெய்தான்; அவன் இறந்து தன்னுடைய முன்னோர்களோடு அடக்கம் செய்யப்பட்ட பிறகு, அவனுடைய மகனாகிய நாதாப் அவனுடைய இடத்தில் ராஜாவானான்.

21 וּרְחַבְעָם בֶּן־ שְׁלֹמֹה מָלַךְ בִּיהוּדָה בֶּן־

-மற்றும்-ரெகபெயாம் H7346 மகன்- சாலொமோனின் H8010 ஆட்சி-செய்தான் -யூதாவில் H3063 மகன்-

אַרְבָּעִים וְאַחַת שָׁנָה רְחַבְעָם בְּמָלְכוֹ

நாற்பத்தொன்று H0705 -மற்றும்-ஒன்று H0259 ஆண்டு H8141 ரெகபெயாம் H7346 அவன்-ஆட்சி-செய்கையில்

וְשֶׁבַע עֶשְׂרֵה וְשָׁנָה מָלַךְ בִּירוּשָׁלַם הָעִיר אֲשֶׁר־

-மற்றும்-ஏழு H7651 -பத்து H6240 ஆண்டுகள் H8141 ஆட்சி-செய்தான் -எருசலேமில் H3389 -நகரம் -அது-

בָּחַר יְהוָה לָשׂוּם אֶת־ שְׁמוֹ שָׁם מִכֹּל

தேர்ந்தெடுத்தார் H0977 -வைக்க -ஐ H0853 அவர்-பெயரை H8034 அங்கே H8033 -எல்லா-விடமும் H3605

שִׁבְטֵי יִשְׂרָאֵל וְשֵׁם אִמּוֹ נַעֲמָה הָעַמֹּנִית׃

கோத்திரங்களின் H7626 இஸ்ரவேலின் H3478 -மற்றும்-பெயர் H8034 அவன்-தாயின் H0517 நகமா -அம்மோனியள் H5985

சாலொமோனின் மகனாகிய ரெகொபெயாம் யூதாவிலே ஆட்சிசெய்தான்; ரெகொபெயாம் ராஜாவாகிறபோது 41 வயதாக இருந்து, யெகோவா தம்முடைய நாமம் வெளிப்படும்படி இஸ்ரவேல் கோத்திரங்களிலெல்லாம் தெரிந்துகொண்ட நகரமாகிய எருசலேமிலே 17 வருடங்கள் ஆட்சிசெய்தான்; அம்மோனிய பெண்ணான அவனுடைய தாயின் பெயர் நாகமாள்.

22 וַיַּעַשׂ יְהוּדָה בְּעֵינֵי הָרַע
-மற்றும்-செய்தான் யூதா H3063 -தீயதை -கண்களில் யெகோவாவின் H3068

מִכֹּל אֲשֶׁר אִתּוֹ וַיְקַנְאוּ
-எல்லாவற்றையும்விட -அவை அவரை H0853 -மற்றும்-வைராக்கியத்துக்கு-தூண்டினார்கள் H7065 H3605

חָטָאוּ׃ אֲשֶׁר בְּחַטֹּאתָם אֲבֹתָם עָשׂוּ
பாவம்-செய்தார்கள் -அவை அவர்கள்-பாவங்களில் அவர்கள்-முன்னோர்கள் H0001 செய்தார்கள் H2398

யூதா மக்கள் யெகோவாவின் பார்வைக்குத் தீங்கானதைச் செய்து, தாங்கள் செய்து வருகிற தங்களுடைய பாவங்களினால் தங்களுடைய பிதாக்கள் செய்த எல்லாவற்றையும்விட அவருக்கு அதிக எரிச்சலை மூட்டினார்கள்.

23 וַיִּבְנוּ גַם־הֵמָּה לָהֶם בָּמוֹת וּמַצֵּבוֹת
-மற்றும்-கட்டினார்கள் H1129 -கூட- அவர்கள் H1992 அவர்களுக்கு H1992 மேடைகளை H1116 -மற்றும்-தூண்களை H4676

כָּל־גִּבְעָה גְּבֹהָה וְתַחַת כָּל־עֵץ וַאֲשֵׁרִים עַל
எல்லா- H3605 -மேல் எல்லா- H3605 குன்றின் H1389 உயர்ந்த H1364 -மற்றும்-கீழே H8478 -மற்றும்-அசேராகளை H0842

רַעֲנָן׃ עֵץ
பச்சையான மரத்தின் H6086

அவர்களும் உயர்ந்த எல்லா மேட்டின் மேலும், பச்சையான எல்லா மரத்தின் கீழும், மேடைகளையும் சிலைகளையும் தோப்புவிக்கிரகங்களையும் தங்களுக்கு உண்டாக்கினார்கள்.

24 וְגַם־קָדֵשׁ הָיָה בָּאָרֶץ עָשׂוּ כְּכֹל
-மற்றும்-கூட- ஆலய-விபசாரி இருந்தான் H1961 நாட்டில் H0776 செய்தார்கள் எல்லாபடி H3605

הַתּוֹעֲבֹת הַגּוֹיִם אֲשֶׁר הוֹרִישׁ יְהוָה מִפְּנֵי
-அருவருப்பங்களை H8441 -ஜாதிகளின் -அவை H3423 துரத்தினார் யெகோவா H3068 -முகத்திலிருந்து H6440

בְּנֵי יִשְׂרָאֵל׃ פ
புத்திரர்களின் இஸ்ரவேலின் H3478 —

தேசத்திலே ஆண் விபசாரக்காரர்களும் இருந்தார்கள்; யெகோவா இஸ்ரவேல் மக்களுக்கு முன்பாகத் துரத்திவிட்ட தேசங்களுடைய அருவருப்புகளின்படியெல்லாம் செய்தார்கள்.

25 וַיְהִי בַּשָּׁנָה הַחֲמִישִׁית לַמֶּלֶךְ רְחַבְעָם עָלָה שׁוּשַׁק
-மற்றும்-ஆனது H1961 -ஆண்டில் -ஐந்தாவது H2549 -அரசனின் ரெகபெயாமின் H7346 வந்தான் H5927 [சூசாக்] H7895

יְרוּשָׁלִָם׃ עַל מֶלֶךְ־מִצְרַיִם
எருசலேமுக்கு H3389 -மேல்- அரசன்- H4428 எகிப்தின் H4714

(שִׁישַׁק) H7895
(சீசாக்)

ரெகொபெயாம் அரசாட்சிசெய்யும் ஐந்தாம் வருடத்திலே, எகிப்தின் ராஜாவாகிய சீஷாக் எருசலேமுக்கு எதிராக வந்து,

26 וַיִּקַּח אֶת־ אְצָרוֹת בֵּית־ יְהוָה וְאֶת־
-மற்றும்-எடுத்தான் -ஐ பொக்கிசங்களை ஆலயத்தின்- யெகோவாவின் -மற்றும்-ஐ-
H3947 H0853 H0214 H3068 H0853

אְוֹצְרוֹת בֵּית הַמֶּלֶךְ וְאֶת־ הַכֹּל לָקָח
பொக்கிசங்களை வீட்டின் -அரசனின் -மற்றும்-ஐ- -எல்லாவற்றையும் எடுத்தான்
H0214 H4428 H0853 H3605 H3947

וַיִּקַּח אֶת־ כָּל־ זְהַב אֲשֶׁר עָשָׂה
-மற்றும்-எடுத்தான் -ஐ எல்லா- -பொன்னின் -அவை செய்தான்
H3947 H0853 H3605 H2091 H4043 H6213

שְׁלֹמֹה׃ מָגנֵי
சாலொமோன் கேடகங்களை
H8010 H4043

யெகோவாவுடைய ஆலயத்தின் பொக்கிஷங்களையும், ராஜாவுடைய அரண்மனையின் பொக்கிஷங்களையும், சாலொமோன் செய்த பொன் கேடகங்கள் ஆகிய எல்லாவற்றையும் எடுத்துக்கொண்டு போய்விட்டான்.

27 וַיַּעַשׂ הַמֶּלֶךְ רְחַבְעָם תַּחְתָּם מָגנֵי
-மற்றும்-செய்தான் -அரசனாகிய ரெகபெயாம் அவைகள்-பதிலாக கேடகங்களை
H4428 H7346 H8478 H4043

נְחֹשֶׁת וְהִפְקִיד עַל־ יַד שָׂרֵי הָרָצִים
வெண்கலத்தின் -மற்றும்-ஒப்படைத்தான் -மேல்- கையின் தலைவர்களின் -ஓடுநர்களின்
H5178 H6485 H5921 H3027 H8269 H7323

הַמֶּלֶךְ׃ בֵּית פֶּתַח הַשֹּׁמְרִים
-அரசனின் வீட்டின் வாசலை -காவலர்களின்
H4428 H1004 H6607 H8104

அவைகளுக்கு பதிலாக ராஜாவாகிய ரெகொபெயாம் வெண்கல கேடகங்களைச் செய்து, அவைகளை ராஜாவின் வாசற்படியைக் காக்கிற காவற்காரர்களுடைய தளபதிகளின் கைகளில் ஒப்புவித்தான்.

28 וַיְהִי מִדֵּי־ בְּא הַמֶּלֶךְ בֵּית יְהוָה
-மற்றும்-ஆனது -ஒவ்வொருமுறை- வருகையில் -அரசன் ஆலயத்துக்கு யெகோவாவின்
H1961 H1767 H0935 H4428 H1004 H3068

יְשָׂאוּם הָרָצִים וְהֵשִׁיבוּם אֶל־
அவைகளை-தூக்குவார்கள் -ஓடுநர்கள் -மற்றும்-திரும்பக்-வைப்பார்கள் -நோக்கி-
H5375 H7323 H7725 H0413

תָּא הָרָצִים׃
அறைக்கு -ஓடுநர்களின்
H8372 H7323

ராஜா யெகோவாவுடைய ஆலயத்திற்குள் நுழையும்போது, அரண்மனைக் காவலர்கள் அவைகளைப் பிடித்துக்கொண்டுபோய், திரும்பத் தங்களுடைய அறையிலே வைப்பார்கள்.

29 וְיֶתֶר דִּבְרֵי עָשָׂה אֲשֶׁר וְכָל־
-மற்றும்-மீதமுள்ள செயல்களின் செய்தான் -அவை -மற்றும்-எல்லா-
H3499 H1697 H6213 H834 H3605

דִּבְרֵי רְחַבְעָם הֲלֹא־ הֵמָּה עַל־ סֵפֶר כְּתוּבִים
செயல்களின் ரெகபெயாமின் இல்லையா- அவை -மேல்- புஸ்தகத்தில் எழுதப்பட்டிருக்கின்றன
H1697 H7346 H3808 H1992 H5921 H5612 H3789

יְהוּדָה׃ לְמַלְכֵי הַיָּמִים
யூதாவின் -அரசர்களின் -நாட்களின்
H3063 H4428 H3117

ரெகொபெயாமின் மற்ற செயல்பாடுகளும், அவன் செய்தவை யாவும், யூதாவுடைய ராஜாக்களின் நாளாகமப் புத்தகத்தில் எழுதியிருக்கிறது.

30 וּמִלְחָמָה הָיְתָה רְחַבְעָם בֵּין בֵּין
-மற்றும்-போர் இருந்தது ரெகபெயாமின் -இடையில்- -இடையில்-
H4421 H1961 H7346 H0996 H0996

יָרָבְעָם כֹּל יְמֵיהֶם׃
யெரொபெயாமின் எல்லா- -நாட்களிலும்
H3379 H3605 H3117

ரெகொபெயாமுக்கும் யெரொபெயாமுக்கும் அவர்கள் இருந்த நாட்களிலெல்லாம் யுத்தம் நடந்துகொண்டிருந்தது.

31 וַיִּשְׁכַּב רְחַבְעָם עִם אֲבֹתָיו
-மற்றும்-படுத்தான் ரெகபெயாம் -உடன்- அவன்-முன்னோர்கள◌ோடு
H7901 H7346 H0001

וַיִּקָּבֵר עִם אֲבֹתָיו בְּעִיר
-மற்றும்-அடக்கம்-செய்யப்பட்டான் -உடன்- அவன்-முன்னோர்கள◌ோடு -நகரத்தில்
H6912 H0001

דָּוִד וְשֵׁם אִמּוֹ נַעֲמָה הָעַמֹּנִית
தாவீதின் -மற்றும்-பெயர் அவன்-தாயின் நகமா -அம்மோனியள்
H1732 H8034 H0517 H5985

וַיִּמְלֹךְ אֲבִיָּם בְּנוֹ תַּחְתָּיו׃ פ
-மற்றும்-ஆட்சி-செய்தான் அபியாம் அவன்-மகன் அவன்-பதிலாக —
H0038 H8478

ரெகொபெயாம் இறந்து தன்னுடைய முன்னோர்களோடு தாவீதின் நகரத்தில் தன்னுடைய பிதாக்களுக்கு அருகில் அடக்கம் செய்யப்பட்டான்; அம்மோனிய பெண்ணான அவனுடைய தாய்க்கு நாகமாள் என்று பெயர்; அவனுடைய மகனாகிய அபியாம் அவனுடைய இடத்தில் ராஜாவானான்.

Chapter 15

1 נְבָט בֶּן יָרָבְעָם לַמֶּלֶךְ עֶשְׂרֵה שְׁמֹנֶה וּבִשְׁנַת
நெபாத் -மகன்- யெரொபெயாம் -அரசனுக்கு பத்து பதினெட்டு -மற்றும்-ஆண்டில்
H5028 H3379 H4428 H6240 H8083 H8141

יְהוּדָה׃ עַל אֲבִיָּם מָלַךְ
யூதா -மேல்- அபியாம் அரசாண்டான்
H3063 H0038

நேபாத்தின் மகனாகிய யெரொபெயாம் என்னும் ராஜாவின் 18 ஆம் வருடத்திலே அபியாம் யூதா தேசத்திற்கு ராஜாவாகி,

2 אִמּוֹ וְשֵׁם בִּירוּשָׁלִַם מָלַךְ שָׁנִים שָׁלֹשׁ
-அவனது-தாய் -மற்றும்-பெயர் -எருசலேமில் அரசாண்டான் ஆண்டுகள் மூன்று
H0517 H8034 H3389 H8141 H7969

אֲבִישָׁלוֹם׃ בַּת מַעֲכָה
அபிசாலோம் -மகள்- மாக்கா
H0053 H1323 H4601

மூன்று வருடங்கள் எருசலேமில் அரசாட்சிசெய்தான்; அப்சலோமின் மகளாகிய அவனுடைய தாயின் பெயர் மாகாள்.

3

עָשָׂה	אֲשֶׁר־	אָבִיו	חַטֹּאות	בְּכָל־	וַיֵּלֶךְ
செய்தான்	-அவை-	-அவனது-தகப்பன்	பாவங்களில்	-எல்லா-	-மற்றும்-நடந்தான்
		H0001		H3605	H3212

שְׁלֵמ	לְבָבוֹ	הָיָה	וְלֹא־	לְפָנָיו	
முழுமையான	-அவனது-இருதயம்	இருந்தது	-மற்றும்-இல்லை-	-அவனுக்கு-முன்பு	
H8003	H3824	H1961	H3808	H6440	

אָבִיו׃	דָּוִד	כִּלְבַב	אֱלֹהָיו	יְהוָה	עִם־	
-அவனது-தகப்பன்	தாவீது	-இருதயம்-போல	-அவனது-தேவன்	யெகோவா	-உடன்-	
H0001	H1732	H3824	H0430	H3068		

தன்னுடைய தகப்பன் தன் காலத்திற்குமுன்பு செய்த எல்லாப் பாவங்களிலும் தானும் நடந்தான்; அவனுடைய இருதயம் அவனுடைய தகப்பனாகிய தாவீதின் இருதயத்தைப்போல், தன்னுடைய தேவனாகிய யெகோவாவுக்கு முன்பாக உத்தமமாக இருக்கவில்லை.

4

לוֹ	אֱלֹהָיו	יְהוָה	נָתַן	דָּוִד	לְמַעַן	כִּי
-அவனுக்கு	-அவனது-தேவன்	யெகோவா	கொடுத்தார்	தாவீது	-நிமித்தமாக	ஏனெனில்
	H0430	H3068	H5414	H1732	H4616	

אַחֲרָיו	בְּנוֹ	אֶת־	לְהָקִים	בִּירוּשָׁלִָם	נִיר	
-அவனுக்குப்-பின்	-அவனது-மகனை	-ஐ-	-எழுப்ப	-எருசலேமில்	விளக்கு	
		H0853		H3389		

יְרוּשָׁלִָם׃	אֶת־	וּלְהַעֲמִיד	
எருசலேம்	-ஐ-	-மற்றும்-நிலைநிறுத்த	
H3389	H0853	H5975	

ஆனாலும் தாவீதுக்காக அவனுடைய தேவனாகிய யெகோவா, அவனுக்குப் பிறகு அவனுடைய மகனை எழும்பச்செய்வதாலும், எருசலேமை நிலைநிறுத்துவதாலும், அவனுக்கு எருசலேமில் ஒரு விளக்கைக் கட்டளையிட்டு வந்தார்.

5

יְהוָה	בְּעֵינֵי	הַיָּשָׁר	אֶת־	דָּוִד	עָשָׂה	אֲשֶׁר
யெகோவா	-கண்களில்	-நேர்மையானதை	-ஐ-	தாவீது	செய்தான்	-அவை
H3068		H3477	H0853	H1732		

אֲשֶׁר־	מִכֹּל	סָר	וְלֹא־	
-அவை-	-எல்லாவற்றிலிருந்தும்	விலகினான்	-மற்றும்-இல்லை-	
	H3605	H5493	H3808	

בִּדְבַר	רַק	חַיָּיו	יְמֵי	כֹּל	צִוָּהוּ	
-விஷயத்தில்	தவிர	-அவனது-வாழ்க்கை	நாட்களில்	எல்லா	-அவனுக்கு-கட்டளையிட்டார்	
H1697	H7535		H3117	H3605	H6680	

הַחִתִּי׃	אוּרִיָּה
-ஏத்தியன்	உரியா
H2850	

தாவீது ஏத்தியனான உரியாவின் காரியம் ஒன்றுதவிர யெகோவா தனக்குக் கட்டளையிட்டதிலே தான் உயிரோடு இருந்த நாட்களெல்லாம் ஒன்றையும் விட்டுவிலகாமல், அவருடைய பார்வைக்குச் செம்மையானதைச் செய்துவந்தான்.

6

יָרָבְעָם	וּבֵין	רְחַבְעָם	בֵּין־	הָיְתָה	וּמִלְחָמָה	
யெரொபெயாம்	-மற்றும்-இடையே	ரெகபெயாம்	-இடையே-	இருந்தது	-மற்றும்-போர்	
H3379	H0996	H7346	H0996	H1961	H4421	

חַיָּיו׃	יְמֵי	כָּל־
-அவனது-வாழ்க்கை	நாட்களில்	எல்லா-
	H3117	H3605

ரெகொபெயாமுக்கும், யெரொபெயாமுக்கும் அவர்கள் இருந்த நாட்களிலெல்லாம் யுத்தம் நடந்துகொண்டிருந்தது.

הֲלוֹא־	עָשָׂה	אֲשֶׁר	וְכָל־	אֲבִיָּם	דִּבְרֵי	וְיֶתֶר	7
-அல்லவா-	செய்தான்	-அவை	-மற்றும்-எல்லா-	அபியாம்	வார்த்தைகள்	-மற்றும்-மீதி	
H3808			H3605	H0038	H1697		

לְמַלְכֵי	הַיָּמִים	דִּבְרֵי	סֵפֶר	עַל־	כְּתוּבִים	הֵם
-அரசர்களுக்கு	-நாட்களின்	வார்த்தைகள்	புத்தகத்தில்	-மேல்-	எழுதப்பட்டுள்ளன	அவை
H4428	H3117	H1697			H3789	H1992

יָרָבְעָם׃	וּבֵין	אֲבִיָּם	בֵּין	הָיְתָה	וּמִלְחָמָה	יְהוּדָה
யெரொபெயாம்	-மற்றும்-இடையே	அபியாம்	-இடையே	இருந்தது	-மற்றும்-போர்	யூதா
H3379	H0996	H0038	H0996	H1961	H4421	H3063

அபியாமின் மற்ற செயல்பாடுகளும், அவன் செய்தவைகளெல்லாம் யூதாவுடைய ராஜாக்களின் நாளாகமப் புத்தகத்தில் எழுதியிருக்கிறது; அபியாமுக்கும் யெரொபெயாமுக்கும் யுத்தம் நடந்துகொண்டிருந்தது.

אֲבֹתָיו	עִם־	אֲבִיָּם	וַיִּשְׁכַּב	8
-அவனது-பிதாக்கள்	-உடன்-	அபியாம்	-மற்றும்-படுத்துக்கொண்டான்	
H0001		H0038	H7901	

אָסָא	וַיִּמְלֹךְ	דָּוִד	בְּעִיר	אֹתוֹ	וַיִּקְבְּרוּ
ஆசா	-மற்றும்-அரசாண்டான்	தாவீது	-நகரத்தில்	-அவனை	-மற்றும்-அடக்கம்செய்தார்கள்
H0609		H1732		H0853	H6912

	פ	תַּחְתָּיו׃	בְּנוֹ
	—	-அவனுக்குப்-பதிலாக	-அவனது-மகன்
		H8478	

அபியாம் இறந்தபின்பு அவனுடைய முன்னோர்களோடு, அவனை தாவீதின் நகரத்தில் அடக்கம்செய்தார்கள்; அவனுடைய மகனாகிய ஆசா அவனுடைய இடத்தில் ராஜாவானான்.

מָלַךְ	יִשְׂרָאֵל	מֶלֶךְ	לְיָרָבְעָם	עֶשְׂרִים	וּבְשָׁנַת	9
அரசாண்டான்	இஸ்ரவேல்	அரசன்	-யெரொபெயாமுக்கு	இருபது	-மற்றும்-ஆண்டில்	
	H3478	H4428	H3379	H6242	H8141	

יְהוּדָה׃	מֶלֶךְ	אָסָא
யூதா	அரசன்	ஆசா
H3063	H4428	H0609

இஸ்ரவேலின் ராஜாவாகிய யெரொபெயாமின் 20 ஆம் வருடத்திலே ஆசா யூதா தேசத்திற்கு ராஜாவாகி,

בִּירוּשָׁלָ͏ִם	מָלַךְ	שָׁנָה	וְאַחַת	וְאַרְבָּעִים	10
-எருசலேமில்	அரசாண்டான்	ஆண்டுகள்	-மற்றும்-ஒன்று	-மற்றும்-நாற்பது	
H3389		H8141	H0259	H0705	

אֲבִישָׁלוֹם׃	בַּת־	מַעֲכָה	אִמּוֹ	וְשֵׁם	
அபிசாலோம்	-மகள்-	மாக்கா	-அவனது-தாய்	-மற்றும்-பெயர்	
H0053	H1323	H4601	H0517	H8034	

41 வருடங்கள் எருசலேமில் அரசாட்சி செய்தான்; அப்சலோமின் மகளாகிய அவனுடைய தாயின் பெயர் மாகாள்.

11 וַיַּעַשׂ אָסָא -மற்றும்-செய்தான் H0609 הַיָּשָׁר -நேர்மையானதை H3477 בְּעֵינֵי -கண்களில் H3068 יְהוָה யெகோவா H1732 כְּדָוִד -தாவீதைப்-போல

אָבִיו׃ -அவனது-தகப்பன் H0001

ஆசா தன்னுடைய தகப்பனாகிய தாவீதைப்போல் யெகோவாவின் பார்வைக்குச் செம்மையானதைச் செய்தான்.

12 וַיְבַעֵר -மற்றும்-அகற்றினான் H5493 וַיָּסַר -மற்றும்-நீக்கினான் H0853 אֶת־ -ஐ- H0776 הָאָרֶץ -தேசத்தை H6945 הַקְּדֵשִׁים -தேவதாசிகளை H0001 מִן־ -இருந்து- H1544 אֲבֹתָיו׃ -அவனது-பிதாக்கள் H6605 עָשׂוּ செய்தார்கள் H0834 אֲשֶׁר -அவை H1544 הַגִּלֻּלִים -விக்கிரகங்களை H3605 כָּל־ எல்லா-

அவன் ஆண் விபசாரக்காரர்களை தேசத்திலிருந்து அகற்றி, தன்னுடைய முன்னோர்கள் ஏற்படுத்தின அருவருப்பான விக்கிரகங்களையெல்லாம் விலக்கி,

13 וְגַם -மற்றும்-கூட H1571 אֶת־ -ஐ- H0853 מַעֲכָה மாக்கா H4601 אִמּוֹ -அவனது-தாய் H0517 וַיְסִרֶהָ -மற்றும்-நீக்கினான்-அவளை H5493

מִגְּבִירָה அரசிப்-பதவியிலிருந்து H1377 אֲשֶׁר־ -ஏனெனில்- H6213 עָשְׂתָה செய்தாள் H4656 מִפְלֶצֶת அருவருப்பான-சிலை H0842 לָאֲשֵׁרָה -அசேராவுக்கு

וַיְכָרֶת -மற்றும்-வெட்டினான் H3772 אָסָא ஆசா H0609 אֶת־ -ஐ- H6213 מִפְלַצְתָּהּ -அவளது-அருவருப்பான-சிலையை H4656 וַיְשָׁרֵף -மற்றும்-எரித்தான் H8313

בְּנַחַל -ஓடையில் קִדְרוֹן׃ கீத்ரோன் H6939

தோப்பிலே அருவருப்பான விக்கிரகத்தை ஏற்படுத்தின தன்னுடைய தாயாகிய மாகாளையும் ராணியாக இல்லாதபடி விலக்கிவிட்டான்; அவளுடைய விக்கிரகத்தையும் ஆசா அழித்து, கீதரோன் ஆற்றின் அருகில் சுட்டெரித்துப்போட்டான்.

14 וְהַבָּמוֹת -மற்றும்-மேடைகள் H1116 לֹא־ -இல்லை- H3808 סָרוּ நீக்கப்படவில்லை H5493 רַק ஆனாலும் H7535 אָסָא ஆசா H0609 הָיָה இருந்தது H1961 לְבַב־ -இருதயம்- H3824

יָמָיו׃ -அவனது-நாட்களில் H3117 כָּל־ எல்லா- H3605 יְהוָה யெகோவா H3068 עִם־ -உடன்- H5973 שָׁלֵם முழுமையான H8003

மேடைகளோ தகர்க்கப்படவில்லை; ஆனாலும் ஆசா உயிரோடு இருந்த நாட்களெல்லாம் அவனுடைய இருதயம் யெகோவாவோடு இணைந்திருந்தது.

15 וַיָּבֵא אֶת־קָדְשֵׁי אָבִיו [וקדשו]
-மற்றும்-கொண்டுவந்தான் -ஐ- பரிசுத்தமான-பொருட்கள் -அவனது-தகப்பன் —
H0935 H0853 H6944 H0001 H6944

וְזָהָב וְכֶסֶף יְהוָה בֵּית (וְקָדְשֵׁי)
-மற்றும்-தங்கம் வெள்ளி யெகோவா ஆலயத்தில் -மற்றும்-பரிசுத்தமான-பொருட்கள்
H2091 H3701 H3068 H6944

וְכֵלִים׃
-மற்றும்-பாத்திரங்கள்
H3627

தன்னுடைய தகப்பனும் தானும் பரிசுத்தப்படுத்தும்படி நேர்ந்துகொண்ட வெள்ளியையும் பொன்னையும் பணிப்பொருட்களையும் அவன் யெகோவாவுடைய ஆலயத்திற்குக் கொண்டுவந்தான்.

16 מֶלֶךְ־ בַּעְשָׁא וּבֵין אָסָא בֵּין הָיְתָה וּמִלְחָמָה
அரசன்- பாஷா -மற்றும்-இடையே ஆசா -இடையே இருந்தது -மற்றும்-போர்
H4428 H1201 H0996 H0609 H0996 H1961 H4421

יְמֵיהֶם׃ כָּל־ יִשְׂרָאֵל
-அவர்களது-நாட்களில் எல்லா- இஸ்ரவேல்
H3117 H3605 H3478

ஆசாவுக்கும் இஸ்ரவேலின் ராஜாவாகிய பாஷாவுக்கும் அவர்களுடைய நாட்களிலெல்லாம் யுத்தம் நடந்துகொண்டிருந்தது.

17 יְהוּדָה עַל־ יִשְׂרָאֵל מֶלֶךְ־ בַּעְשָׁא וַיַּעַל
யூதா -க்கு-எதிராக- இஸ்ரவேல் அரசன்- பாஷா -மற்றும்-வந்தான்
H3063 H3478 H4428 H1201 H5927

יֹצֵא וְתֵת לִבְלִתִּי הָרָמָה אֶת־ וַיִּבֶן
போகிறவன் கொடுக்க -தடுக்க -ராமாவை -ஐ- -மற்றும்-கட்டினான்
H3318 H5414 H1115 H7414 H0853 H1129

יְהוּדָה׃ מֶלֶךְ לְאָסָא וָבָא
யூதா அரசன் -ஆசாவுக்கு -மற்றும்-வருகிறவன்
H3063 H4428 H0609 H0935

ஒருவரும் யூதாவின் ராஜாவாகிய ஆசாவினிடம் போக்குவரத்தாக இல்லாதபடி, இஸ்ரவேலின் ராஜாவாகிய பாஷா யூதாவுக்கு விரோதமாக வந்து ராமாவைக் கட்டினான்.

18 וַיִּקַּח אָסָא אֶת־כָּל־הַכֶּסֶף וְהַזָּהָב
-மற்றும்-எடுத்தான் -ஆசா -ஐ- எல்லா- -வெள்ளியை -மற்றும்-தங்கத்தை
H3947 H0609 H0853 H3605 H3701 H2091

וְהַנְּתָרִים בְּאוֹצְרוֹת בֵּית־יְהוָה וְאֶת־אוֹצְרוֹת בֵּית
-மீதமுள்ளவை -கருவூலங்களில் -ஆலயம்- யெகோவா -மற்றும்-ஐ- கருவூலங்கள் ஆலயம்
H3498 H0214 H3068 H0853 H0214 H1004

הַמֶּלֶךְ (הַמֶּלֶךְ) וַיִּתְּנֵם בְּיַד־עֲבָדָיו
-அரசனின் — -மற்றும்-கொடுத்தான்-அவற்றை -கையில்- -அவனது-வேலையாட்கள்
H4428 H4428 H5414 H3027 H5650

וַיִּשְׁלָחֵם הַמֶּלֶךְ אָסָא אֶל־בֶּן־הֲדַד בֶּן־טַבְרִמֹּן
-மற்றும்-அனுப்பினான்-அவர்களை -அரசன் ஆசா -நோக்கி- பெனதாத் -மகன்- தப்ரிம்மோன்
H7971 H4428 H0609 H0413 H1130 H2887

בֶּן־חֶזְיוֹן מֶלֶךְ אֲרָם הַיֹּשֵׁב בְּדַרְמֶשֶׂק לֵאמֹר׃
-மகன்- எசியோன் அரசன் அராம் -குடியிருக்கிறவன் -தமஸ்குவில் -சொல்லி
H2383 H4428 H0758 H3427 H1834 H0559

அப்பொழுது ஆசா யெகோவாவுடைய ஆலயத்தின் பொக்கிஷங்களில் மீதியான எல்லா வெள்ளியையும் பொன்னையும், ராஜாவின் அரண்மனையின் பொக்கிஷங்களையும் எடுத்து, அவைகளைத் தன்னுடைய வேலைக்காரர்கள் மூலம் தமஸ்குவில் வாழ்ந்த எசியோனின் மகனாகிய தப்ரிமோனின் மகன் பெனாதாத் என்னும் சீரியாவின் ராஜாவிற்குக் கொடுத்தனுப்பி:

19 בְּרִיתָ֣ה בֵינִ֗י וּבֵינֶךָ֙ בֵּ֣ין אָבִ֔י וּבֵ֖ין
-உடன்படிக்கை -எனக்கும் -மற்றும்-உனக்கும் -இடையே -என்-தகப்பன் -மற்றும்-இடையே
H1285 H0996 H0996 H0996 H0001 H0996

אָבִיךָ֑ הִנֵּה֙ שָׁלַ֣חְתִּי לְךָ֔ שֹׁ֖חַד כֶּ֥סֶף
-உன்-தகப்பன் இதோ அனுப்பியிருக்கிறேன் -உனக்கு காணிக்கை வெள்ளி
H0001 H2009 H7971 H0000 H7810 H3701

וְזָהָ֗ב וְלֵ֤ךְ הָפֵר֙ אֶת־בְּרִיתְךָ֣ אֶת־בַּעְשָׁ֔א מֶ֖לֶךְ־
-மற்றும்-தங்கம் போ முறி -ஐ- -உனது-உடன்படிக்கையை -ஐ- பாஷா அரசன்-
H2091 H3212 H6565 H0853 H1285 H0854 H1201 H4428

יִשְׂרָאֵ֔ל וְיַעֲלֶ֖ה מֵעָלָֽי׃
இஸ்ரவேல் -மற்றும்-போகட்டும் -என்-மேலிருந்து
H3478 H5927

எனக்கும் உமக்கும் என்னுடைய தகப்பனுக்கும் உம்முடைய தகப்பனுக்கும் உடன்படிக்கை உண்டே; இதோ, உமக்கு வெகுமதியாக வெள்ளியையும் பொன்னையும் அனுப்புகிறேன்; இஸ்ரவேலின் ராஜாவாகிய பாஷா என்னைவிட்டு விலகிப்போகும்படி, நீர் வந்து அவனோடு செய்த உடன்படிக்கையைத் தள்ளிப்போடும் என்று சொல்லச்சொன்னான்.

20 וַיִּשְׁמַע בֶּן־הֲדַד וַיְשַׁלַּח אֶת־ -ஐ- H0853 -மற்றும்-அனுப்பினான் H7971 אָסָא ஆசா H0609 הַמֶּלֶךְ -அரசன் H4428 -אֶל -நோக்கி- H0413 בֶּן־הֲדַד பெனதாத் H1130 -மற்றும்-கேட்டான் H8085

שָׂרֵי தலைவர்கள் H8269 חֲיָלִים -படைகளின் H2428 -אֲשֶׁר -அவை- לוֹ -அவனுக்கு עַל -க்கு-எதிராக- עָרֵי நகரங்கள் יִשְׂרָאֵל இஸ்ரவேல் H3478

וַיַּךְ -மற்றும்-தாக்கினான் H5221 אֶת -ஐ- H0853 עִיּוֹן ஈயோன் H5859 -וְאֶת -மற்றும்-ஐ- H0853 דָּן தாண் H1835 -וְאֶת -மற்றும்-ஐ H0853 בֵּית־מַעֲכָהאֲבֵל ஆபேல்-பெத்-மாக்கா H0062

נַפְתָּלִי׃ நப்தலி H5321 אֶרֶץ தேசம் H0776 כָּל- எல்லா- H3605 עַל -மேல் כִּנְרוֹת கின்னெரோத் H3672 כָּל- எல்லா- H3605 וְאֵת -மற்றும்-ஐ H0853

பெனாதாத், ராஜாவாகிய ஆசாவின் சொல்லைக்கேட்டு, தனக்கு உண்டான சேனாபதிகளை இஸ்ரவேலின் பட்டணங்களுக்கு எதிராக அனுப்பி, ஈயோனையும், தாணையும் பெத்மாக்கா என்னும் ஆபேலையும் கின்னரேத் அனைத்தையும் நப்தலியின் முழு தேசத்தையும் தோற்கடித்தான்.

21 וַיְהִי -மற்றும்-ஆனது H1961 כִּשְׁמֹעַ -கேட்டபோது H8085 בַּעְשָׁא பாஷா H1201 וַיַּחְדֵּל -மற்றும்-நிறுத்தினான் H2308 מִבְנוֹת -கட்டுவதிலிருந்து H1129 אֶת -ஐ- H0853

בְּתִרְצָה׃ -திர்சாவில் H8656 וַיֵּשֶׁב -மற்றும்-குடியிருந்தான் H3427 הָרָמָה -ராமாவை H7414

பாஷா அதைக் கேட்டபோது, ராமாவைக் கட்டுகிறதைவிட்டு திர்சாவில் இருந்துவிட்டான்.

22 וְהַמֶּלֶךְ -மற்றும்-அரசன் H4428 אָסָא ஆசா H0609 הִשְׁמִיעַ அறிவித்தான் H8085 אֶת -ஐ- H0853 כָּל- எல்லா- H3605 יְהוּדָה யூதாவை H3063 אֵין யாரும்-இல்லை H0369

עֵצֶיהָ -அதன்-மரங்களை H6086 וְאֶת -மற்றும்-ஐ- H0853 הָרָמָה -ராமாவின் H7414 אַבְנֵי கற்கள் H0068 אֶת -ஐ- H0853 וַיִּשְׂאוּ -மற்றும்-எடுத்தார்கள் H5375 נָקִי விலக்கு

וַיִּבֶן -மற்றும்-கட்டினான் H1129 בָּם -அவற்றால் אָסָא ஆசா H0609 הַמֶּלֶךְ -அரசன் H4428 אֶת -ஐ- H0853 גֶּבַע கெபா H1387 אֲשֶׁר -அவை בָּנָה கட்டினான் H1129 בַּעְשָׁא பாஷா H1201

בִּנְיָמִן பென்யமீன் H1144 וְאֶת -மற்றும்-ஐ- H0853 הַמִּצְפָּה׃ -மிஸ்பாவை H4709

அப்பொழுது ராஜாவாகிய ஆசா யூதா எங்கும் ஒருவரும் தப்பாமல் எல்லோரும் போய், பாஷா கட்டின ராமாவின் கற்களையும் அதின் மரங்களையும் எடுத்துவர அறிவிப்புகொடுத்து; அவைகளால் பென்யமீன் கோத்திரத்திலுள்ள கேபாவையும் மிஸ்பாவையும் கட்டினான்.

23 וְיֶתֶר־ כָּל־ דִּבְרֵי־ אָסָא וְכָל־ גְּבוּרָתוֹ
-மற்றும்-மீதி எல்லா- வார்த்தைகள்- ஆசா -மற்றும்-எல்லா- -அவனது-வலிமை
H3605 H1697 H0609 H3605 H1369

וְהֶעָרִים אֲשֶׁר בָּנָה הֲלֹא־
-மற்றும்-நகரங்கள் செய்தான் -அவை கட்டினான் -அல்லவா-
H3605 H6213 H834 H1129 H3808

הֵמָּה כְּתוּבִים עַל־ סֵפֶר דִּבְרֵי הַיָּמִים לְמַלְכֵי
அவை எழுதப்பட்டுள்ளன -மேல்- புத்தகத்தில் வார்த்தைகள் -நாட்களின் -அரசர்களுக்கு
H1992 H3789 H5921 H5612 H1697 H3117 H4428

רַק לְעֵת זִקְנָתוֹ חָלָה רַגְלָיו׃ יְהוּדָה
ஆனாலும் -காலத்தில் -அவனது-முதுமை நோயுற்றான் -ஐ- -அவனது-கால்கள்
H7535 H6256 H2209 H2470 H853 H7272 H3063

ஆசாவின் மற்ற எல்லா செயல்பாடுகளும், அவனுடைய எல்லா வல்லமையும், அவன் செய்தவைகளும், அவன் கட்டின பட்டணங்களின் வரலாறும், யூதாவுடைய ராஜாக்களின் நாளாகமப் புத்தகத்தில் எழுதியிருக்கிறது; அவன் முதிர்வயதான காலத்தில் அவனுடைய கால்களில் வியாதி வந்திருந்தது.

24 וַיִּשְׁכַּב אָסָא עִם־ אֲבֹתָיו
-மற்றும்-படுத்துக்கொண்டான் ஆசா -உடன்- -அவனது-பிதாக்கள்
H7901 H0609 H5973 H1

וַיִּקָּבֵר עִם־ אֲבֹתָיו בְּעִיר דָּוִד
-மற்றும்-அடக்கம்செய்யப்பட்டான் -உடன்- -அவனது-பிதாக்கள் -நகரத்தில் தாவீது
H6912 H5973 H1 H5892 H1732

וַיִּמְלֹךְ יְהוֹשָׁפָט בְּנוֹ תַּחְתָּיו׃ פ
-மற்றும்-அரசாண்டான் யோசபாத் -அவனது-மகன் -அவனுக்குப்-பதிலாக —
H8478 H3092 H1121

ஆசா இறந்தபின்பு தன்னுடைய முன்னோர்களோடு, தன்னுடைய தகப்பனாகிய தாவீதின் நகரத்தில் அடக்கம் செய்யப்பட்டான்; அவனுடைய மகனாகிய யோசபாத் அவனுடைய இடத்திலே ராஜாவானான்.

25 וְנָדָב בֶּן־ יָרָבְעָם מָלַךְ עַל־ יִשְׂרָאֵל בִּשְׁנַת
-மற்றும்-நாதாப் -மகன்- யெரொபெயாம் அரசாண்டான் -மேல்- இஸ்ரவேல் -ஆண்டில்
H5070 H3379 H4427 H5921 H3478 H8141

שְׁתַּיִם לְאָסָא מֶלֶךְ יְהוּדָה וַיִּמְלֹךְ עַל־ יִשְׂרָאֵל
இரண்டு -ஆசாவுக்கு அரசன் யூதா -மற்றும்-அரசாண்டான் -மேல்- இஸ்ரவேல்
H8147 H0609 H4428 H3063 H4427 H5921 H3478

שְׁנָתָיִם׃
இரண்டு-ஆண்டுகள்
H8141

யூதாவின் ராஜாவாகிய ஆசாவின் இரண்டாம் வருடத்திலே யெரொபெயாமின் மகனாகிய நாதாப் இஸ்ரவேலின்மேல் ராஜாவாகி, இரண்டு வருடம் இஸ்ரவேலின்மேல் அரசாட்சிசெய்தான்.

26 וַיֵּלֶךְ יְהוָה בְּעֵינֵי הָרַע וַיַּעַשׂ
-மற்றும்-நடந்தான் யெகோவா -கண்களில் -தீமையானதை -மற்றும்-செய்தான்
H3212 H3068

בְּדֶרֶךְ אָבִיו וּבְחַטָּאתּוֹ אֲשֶׁר
-வழியில் -அவனது-தகப்பன் -மற்றும்-அவனது-பாவத்தில் -அது
H1870 H0001

הֶחֱטִיא אֶת־ יִשְׂרָאֵל׃
பாவம்செய்யப்பண்ணினான் -ஐ- இஸ்ரவேல்
H2398 H0853 H3478

அவன் யெகோவாவுடைய பார்வைக்குத் தீங்கானதைச் செய்து, தன்னுடைய தகப்பனுடைய வழியிலும், அவன் இஸ்ரவேலைப் பாவஞ்செய்யச்செய்த அவனுடைய பாவத்திலும் நடந்தான்.

27 וַיִּקְשֹׁר עָלָיו בַּעְשָׁא בֶן־ אֲחִיָּה לְבֵית
-மற்றும்-சதிசெய்தான் -அவனுக்கு-எதிராக பாஷா -மகன்- அகிய்யா -வீட்டுக்கு
H7194 H1201 H0281

יִשָּׂשכָר אֲשֶׁר בְּגִבְּתוֹן לַפְּלִשְׁתִּים בַּעְשָׁא וַיַּכֵּהוּ
இசக்கார் -அது -கிப்பெத்தோனில் -பெலிஸ்தரின் பாஷா -மற்றும்-தாக்கினான்-அவனை
H3485 H1405 H6430 H1201 H5221

וְכָל־ יִשְׂרָאֵל צָרִים עַל־ גִּבְּתוֹן׃
-மற்றும்-நாதாப் -மற்றும்-எல்லா- இஸ்ரவேல் முற்றுகையிட்டிருந்தார்கள் -மேல்-
H5070 H3605 H3478

கிப்பெத்தோன்
H1405

இசக்கார் வம்சத்தானாகிய அகியாவின் மகனான பாஷா, அவனுக்கு எதிராகச் சதிசெய்து, நாதாபும் இஸ்ரவேலனைத்தும் பெலிஸ்தர்களுக்கு இருந்த கிபெத்தோனை முற்றுகை இட்டிருக்கும்போது, பாஷா அவனைக் கிபெத்தோனிலே வெட்டிப்போட்டான்.

28 וַיְמִתֵהוּ בַּעְשָׁא בִּשְׁנַת שְׁלֹשׁ לְאָסָא מֶלֶךְ יְהוּדָה
-மற்றும்-கொன்றான்-அவனை பாஷா -ஆண்டில் மூன்று -ஆசாவுக்கு அரசன் யூதா
H4191 H1201 H8141 H7969 H0609 H4428 H3063

וַיִּמְלֹךְ תַּחְתָּיו׃
-மற்றும்-அரசாண்டான் -அவனுக்குப்-பதிலாக
H8478

பாஷா யூதாவின் ராஜாவாகிய ஆசாவின் மூன்றாம் அரசாட்சியின் வருடத்திலே அவனைக் கொன்றுபோட்டபின்பு, அவனுடைய இடத்தில் ராஜாவானான்.

29 וַיְהִי כְמָלְכוֹ הִכָּה אֶת־ כָּל־ בֵּית יָרָבְעָם
-மற்றும்-ஆனது -அரசாண்டபோது தாக்கினான் -ஐ- எல்லா- வீடு யெரொபெயாம்
H1961 H5221 H0853 H3605 H3379

לֹא־ הִשְׁאִיר כָּל־ נְשָׁמָה עַד־ לְיָרָבְעָם
-இல்லை- விட்டுவைத்தான் எந்த- சுவாசமும் -வரை- -யெரொபெயாமுக்கு
H3808 H7604 H3605 H5397 H5704 H3379

בְּיַד־ דְּבַר אֲשֶׁר יְהוָה כִּדְבַר הִשְׁמִדוֹ
-கையால்- பேசினார் -அது யெகோவா -வார்த்தையின்படி -அழித்தான்-அவனை
H3027 H1696 H3068 H1697 H8045

עַבְדּוֹ אֲחִיָּה הַשִּׁילֹנִי׃
-அவரது-ஊழியன் அகிய்யா -சீலோனியன்
H5650 H0281 H7888

அப்பொழுது யெரொபெயாம் செய்ததும், இஸ்ரவேலைச் செய்யச்செய்ததுமான பாவங்களினாலும், அவன் இஸ்ரவேலின் தேவனாகிய யெகோவாவுக்கு உண்டாக்கின கோபத்தினாலும், யெகோவா சீலோனியனான அகியா என்னும் தமது ஊழியக்காரனைக்கொண்டு சொல்லியிருந்த வார்த்தையின்படியே,

30

וַאֲשֶׁר	חָטָא	אֲשֶׁר	יָרָבְעָם	חַטֹּאות	עַל־
-மற்றும்-அவை	பாவம்செய்தான்	-அவை	யெரொபெயாம்	பாவங்கள்	-காரணமாக-
	H2398		H3379		

אֲשֶׁר	בְּכַעְסוֹ	יִשְׂרָאֵל	אֶת־	הֶחֱטִיא
-அது	-அவனது-கோபத்தால்	இஸ்ரவேல்	-ஐ-	பாவம்செய்யப்பண்ணினான்
		H3478	H0853	H2398

יִשְׂרָאֵל׃	אֱלֹהֵי	יְהוָה	אֶת־	הִכְעִיס
இஸ்ரவேல்	தேவன்	யெகோவா	-ஐ-	கோபமூட்டினான்
H3478	H0430	H3068	H0853	H3707

அவன் ராஜாவானபின்பு அவன் யெரொபெயாமின் வீட்டாரையெல்லாம் வெட்டிப்போட்டான்; யெரொபெயாமுக்கு இருந்த சுவாசமுள்ளதொன்றையும் அவன் அழிக்காமல் விடவில்லை.

31

הֲלֹא־	עָשָׂה	אֲשֶׁר	וְכָל־	נָדָב	דִּבְרֵי	וְיֶתֶר
-அல்லவா-	செய்தான்	-அவை	-மற்றும்-எல்லா-	நாதாப்	வார்த்தைகள்	-மற்றும்-மீதி
H3808			H3605	H5070	H1697	

לְמַלְכֵי	הַיָּמִים	דִּבְרֵי	סֵפֶר	עַל־	כְּתוּבִים	הֵם
-அரசர்களுக்கு	-நாட்களின்	வார்த்தைகள்	புத்தகத்தில்	-மேல்-	எழுதப்பட்டுள்ளன	அவை
H4428	H3117	H1697			H3789	H1992

יִשְׂרָאֵל׃
இஸ்ரவேல்
H3478

நாதாபின் மற்ற செயல்பாடுகளும் அவன் செய்தவைகளும் இஸ்ரவேல் ராஜாக்களின் நாளாகமப் புத்தகத்தில் எழுதியிருக்கிறது.

32

מֶלֶךְ־	בַּעְשָׁא	וּבֵין	אָסָא	בֵּין	הָיְתָה	וּמִלְחָמָה
அரசன்-	பாஷா	-மற்றும்-இடையே	ஆசா	-இடையே	இருந்தது	-மற்றும்-போர்
H4428	H1201	H0996	H0609	H0996	H1961	H4421

פ	יְמֵיהֶם׃	כָּל־	יִשְׂרָאֵל
—	-அவர்களது-நாட்களில்	எல்லா-	இஸ்ரவேல்
	H3117	H3605	H3478

ஆசாவுக்கும் இஸ்ரவேல் ராஜாவாகிய பாஷாவுக்கும் அவர்கள் நாட்களிலெல்லாம் யுத்தம் நடந்துகொண்டிருந்தது.

33

בֶּן־	בַּעְשָׁא	מָלַךְ	יְהוּדָה	מֶלֶךְ	לְאָסָא	שָׁלֹשׁ	בִּשְׁנַת
-மகன்-	பாஷா	அரசாண்டான்	யூதா	அரசன்	-ஆசாவுக்கு	மூன்று	-ஆண்டில்
	H1201		H3063	H4428	H0609	H7969	H8141

וְאַרְבָּע	עֶשְׂרִים	בְּתִרְצָה	יִשְׂרָאֵל	כָּל־	עַל־	אֲחִיָּה
-மற்றும்-நான்கு	இருபத்தி	-திர்சாவில்	இஸ்ரவேல்	எல்லா-	-மேல்-	அகிய்யா
H0702	H6242	H8656	H3478	H3605		H0281

שָׁנָה׃
ஆண்டுகள்
H8141

யூதாவின் ராஜாவாகிய ஆசாவின் மூன்றாம் வருட அரசாட்சியிலே அகியாவின் மகனாகிய பாஷா, இஸ்ரவேலனைத்தின் மேலும் திர்சாவிலே ராஜாவாகி 24 வருடங்கள் ஆண்டு,

34

וַיֵּלֶךְ יְהוָה בְּעֵינָי הָרָע וַיַּעַשׂ
-மற்றும்-நடந்தான் யெகோவா -கண்களில் -தீமையானதை -மற்றும்-செய்தான்
H3212 H3068

הֶחֱטִיא אֲשֶׁר וּבְחַטָּאתּוֹ יָרָבְעָם בְּדֶרֶךְ
பாவம்செய்யப்பண்ணினான் -அது -மற்றும்-அவனது-பாவத்தில் யெரொபெயாம் -வழியில்
H2398 H3379 H1870

ס יִשְׂרָאֵל׃ אֶת־
— இஸ்ரவேல் -ஐ-
H3478 H0853

யெகோவாவின் பார்வைக்குத் தீங்கானதைச் செய்து, யெரொபெயாமின் வழியிலும், அவன் இஸ்ரவேலைப் பாவம்செய்யச்செய்த அவனுடைய பாவத்திலும் நடந்தான்.

Chapter 16

1

עַל־ חֲנָנִי בֶן־ יֵהוּא אֶל־ יְהוָה דְּבַר־ וַיְהִי
-குறித்து- அனானி -மகன்- யெகூ -நோக்கி- யெகோவா வார்த்தை- -மற்றும்-ஆனது
H2607 H3058 H0413 H3068 H1697 H1961

לֵאמֹר׃ בַּעְשָׁא
-சொல்லி பாஷா
H0559 H1201

பாஷாவுக்கு எதிராகக் யெகோவாவுடைய வார்த்தை அனானியின் மகனாகிய யெகூவுக்கு உண்டானது, அவர்:

2

הֶעָפָר מִן־ הֲרִימוֹתִיךָ אֲשֶׁר יַעַן
-புழுதியிலிருந்து -இருந்து- -உயர்த்தினேன்-உன்னை -அவை ஏனெனில்
H6083 H3282

יִשְׂרָאֵל עַמִּי עַל נָגִיד וָאֶתֶּנְךָ
இஸ்ரவேல் -என்-ஜனமாகிய -மேல் தலைவனாக -மற்றும்-கொடுத்தேன்-உன்னை
H3478 H5057 H5414

אֶת־ וַתַּחֲטֵא יָרָבְעָם בְּדֶרֶךְ וַתֵּלֶךְ
-ஐ- -மற்றும்-பாவம்செய்யப்பண்ணினாய் யெரொபெயாம் -வழியில் -மற்றும்-நடந்தாய்
H0853 H2398 H3379 H1870 H3212

בְּחַטֹּאתָם׃ לְהַכְעִיסֵנִי יִשְׂרָאֵל עַמִּי
-அவர்களது-பாவங்களால் -கோபமூட்ட-எனக்கு இஸ்ரவேல் -என்-ஜனமாகிய
H3707 H3478

நான் உன்னைத் குப்பையிலிருந்து உயர்த்தி, உன்னை என்னுடைய மக்களாகிய இஸ்ரவேலின்மேல் தலைவனாக வைத்திருக்கும்போது, நீ யெரொபெயாமின் வழியிலே நடந்து, என்னுடைய மக்களாகிய இஸ்ரவேல் தங்களுடைய பாவங்களால் எனக்குக் கோபமுண்டாக்கும்படி அவர்களைப் பாவம் செய்யச்செய்கிறபடியால்,

3 הִנְנִי מַבְעִיר אַחֲרֵי בַּעְשָׁא וְאַחֲרֵי בֵיתוֹ
இதோ-நான் அழிக்கிறேன் -பின்- பாஷா -மற்றும்-பின் -அவனது-வீட்டை
H2009 H0310 H1201 H0310 H1004

וְנָתַתִּי אֶת־ בֵּיתְךָ כְּבֵית בֵּן־ יָרָבְעָם
-மற்றும்-கொடுப்பேன் -ஐ- -உனது-வீட்டை -வீட்டைப்-போல -மகன்- யெரொபெயாம்
H5414 H0853 H1004 H1121 H3379

נְבָט׃
நெபாத்
H5028

இதோ, நான் பாஷாவுக்கு பின்பு வருபவர்களையும் அவனுடைய வீட்டாருக்கு பின்பு வருபவர்களையும் அழித்துப்போட்டு, உன்னுடைய வீட்டை நேபாத்தின் மகனாகிய யெரொபெயாமின் வீட்டைப்போல ஆக்குவேன்.

4 וְהַמֵּת הַכֶּלְבִים יֹאכְלוּ בָּעִיר לְבַעְשָׁא הַמֵּת
-மற்றும்-மரித்தவனை -நாய்கள் தின்னும் -நகரத்தில் -பாஷாவுக்கு -மரித்தவனை
H4191 H3611 H0398 H1201 H4191

הַשָּׂמַיִם׃ עֹוף יֹאכְלוּ בַּשָּׂדֶה לוֹ
-வானத்தின் பறவைகள் தின்னும் -வெளியில் -அவனுக்கு
H8064 H5775 H0398

பாஷாவின் சந்ததியிலே பட்டணத்திலே சாகிறவனை நாய்கள் சாப்பிடும்; வெளியிலே சாகிறவனை ஆகாயத்துப் பறவைகள் சாப்பிடும் என்றார்.

5 וְיֶתֶר דִּבְרֵי בַּעְשָׁא וַאֲשֶׁר עָשָׂה
-மற்றும்-மீதி வார்த்தைகள் பாஷா -மற்றும்-அவை செய்தான்
H1697 H1201

סֵפֶר עַל־ כְּתוּבִים הֵם הֲלֹא־ וּגְבוּרָתוֹ
புத்தகத்தில் -மேல்- எழுதப்பட்டுள்ளன அவை -அல்லவா- -மற்றும்-அவனது-வலிமை
H1369 H3808 H1992 H3789

יִשְׂרָאֵל׃ לְמַלְכֵי הַיָּמִים דִּבְרֵי
இஸ்ரவேல் -அரசர்களுக்கு -நாட்களின் வார்த்தைகள்
H3478 H4428 H3117 H1697

பாஷாவின் மற்ற செயல்பாடுகளும், அவன் செய்ததும், அவனுடைய வல்லமையும், இஸ்ரவேல் ராஜாக்களின் நாளாகமப் புத்தகத்தில் எழுதியிருக்கிறது.

6 וַיִּשְׁכַּב בַּעְשָׁא עִם־ אֲבֹתָיו
-மற்றும்-படுத்துக்கொண்டான் பாஷா -உடன்- -அவனது-பிதாக்கள்
H7901 H1201 H0001

וַיִּמְלֹךְ אֵלָה בְּנוֹ
-மற்றும்-அரசாண்டான் ஏலா -அவனது-மகன்
H0425 H1121

וַיִּקָּבֵר בְּתִרְצָה
-மற்றும்-அடக்கம்செய்யப்பட்டான் -திர்சாவில்
H6912 H8656

תַּחְתָּיו׃
-அவனுக்குப்-பதிலாக
H8478

பாஷா இறந்து தன்னுடைய பிதாக்களோடு திர்சாவில் அடக்கம் செய்யப்பட்டான்; அவனுடைய மகனாகிய ஏலா அவனுடைய இடத்தில் ராஜாவானான்.

7

יְהוָה
யெகோவா
H3068

דְּבַר־
வார்த்தை-

הַנָּבִיא
-தீர்க்கதரிசி
H5030

חֲנָנִי
அனானி
H2607

בֶּן־
-மகன்-

יֵהוּא
யெகூ
H3058

בְּיַד־
-கையால்-
H3027

וְגַם
-மற்றும்-கூட
H1571

וְעַל
-மற்றும்-குறித்து

בֵּיתוֹ
-அவனது-வீட்டுக்கு

וְאֶל־
-மற்றும்-நோக்கி-
H0413

בַּעְשָׁא
பாஷா
H1201

אֶל־
-நோக்கி-
H0413

הָיָה׃
வந்தது
H1961

לְהַכְעִיסוֹ
-கோபமூட்ட-அவருக்கு
H3707

יְהוָה
யெகோவா
H3068

בְּעֵינֵי
-கண்களில்

וְעָשֹׂה
செய்தான்

אֲשֶׁר־
-அவை-

וְהָרָעָה
-தீமையை

כָּל־
எல்லா-
H3605

וְעַל
-மற்றும்-குறித்து

יָרָבְעָם
யெரொபெயாம்
H3379

כְּבֵית
-வீட்டைப்-போல

לִהְיוֹת
-ஆக
H1961

יָדָיו
-அவனது-கைகளின்
H3027

בְּמַעֲשֵׂה
-செயலால்
H4639

פ
—

אֹתוֹ׃
-அவனை
H0853

הִכָּה
தாக்கினான்
H5221

אֲשֶׁר־
-அவை-

பாஷா தன்னுடைய கைகளின் செய்கையால் யெகோவாவுக்குக் கோபமுண்டாக்கி, அவருடைய பார்வைக்குச் செய்த எல்லாத் தீமையினால், அவன் யெரொபெயாமின் வீட்டாரை வெட்டிப்போட்டதால், இவர்களைப்போல் ஆவான் என்று அவனுக்கும், அவனுடைய வீட்டுக்கும் எதிராக அனானியின் மகனாகிய யெகூ என்னும் தீர்க்கதரிசியினால் யெகோவாவுடைய வார்த்தை பின்னும் உண்டாயிற்று.

8

מָלַךְ
அரசாண்டான்

יְהוּדָה
யூதா
H3063

מֶלֶךְ
அரசன்
H4428

לְאָסָא
-ஆசாவுக்கு
H0609

שְׁנַת
ஆண்டு
H8141

וְשֵׁשׁ
-மற்றும்-ஆறு
H8337

עֶשְׂרִים
இருபத்தி
H6242

בִּשְׁנַת
-ஆண்டில்
H8141

שְׁנָתַיִם׃
இரண்டு-ஆண்டுகள்
H8141

בְּתִרְצָה
-திர்சாவில்
H8656

יִשְׂרָאֵל
இஸ்ரவேல்
H3478

עַל־
-மேல்-

בַּעְשָׁא
பாஷா
H1201

בֶּן־
-மகன்-

אֵלָה
ஏலா
H0425

யூதாவின் ராஜாவான ஆசாவின் 26 ஆம் வருடத்திலே பாஷாவின் மகனாகிய ஏலா இஸ்ரவேலின்மேல் திர்சாவிலே ராஜாவாகி இரண்டு வருடங்கள் அரசாட்சி செய்தான்.

9

שַׂר
தலைவன்
H8269

זִמְרִי
சிம்ரி

עַבְדּוֹ
-அவனது-வேலையாள்
H5650

עָלָיו
-அவனுக்கு-எதிராக

וַיִּקְשֹׁר
-மற்றும்-சதிசெய்தான்
H7194

בַּיִת
வீட்டில்

שִׁכּוֹר
வெறி
H7910

שֹׁתֶה
குடித்துக்கொண்டிருந்தான்
H8354

בְּתִרְצָה
-திர்சாவில்
H8656

וְהוּא
-மற்றும்-அவன்
H1931

הָרֶכֶב
-தேர்களின்
H7393

מַחֲצִית
பாதி
H4276

בְּתִרְצָה׃
-திர்சாவில்
H8656

הַבָּיִת
-வீட்டின்

עַל־
-மேல்-

אֲשֶׁר
-அவன்

אַרְצָא
அர்சா
H0777

இரதங்களில் பாதிபங்குக்குத் தலைவனாகிய சிம்ரி என்னும் அவனுடைய வேலைக்காரன் அவனுக்கு விரோதமாக சதிசெய்து, அவன் திர்சாவிலே அந்த இடத்தின் அரண்மனைப் பொறுப்பாளன் அர்சாவின் வீட்டிலே குடிவெறியில் இருக்கும்போது,

10 וַיָּבֹא זִמְרִי וַיַּכֵּהוּ וַיְמִיתֵהוּ
-மற்றும்-வந்தான் சிம்ரி -மற்றும்-தாக்கினான்-அவனை -மற்றும்-கொன்றான்-அவனை
H0935 H5221 H4191

בִּשְׁנַת עֶשְׂרִים וְשֶׁבַע לְאָסָא מֶלֶךְ יְהוּדָה וַיִּמְלֹךְ
-ஆண்டில் இருபத்தி -மற்றும்-ஏழு -ஆசாவுக்கு அரசன் யூதா -மற்றும்-அரசாண்டான்
H8141 H6242 H7651 H0609 H4428 H3063

תַּחְתָּיו׃
-அவனுக்குப்-பதிலாக
H8478

சிம்ரி உள்ளே புகுந்து, யூதாவின் ராஜாவாகிய ஆசாவின் 27 ஆம் வருடத்தில் அவனை வெட்டிக் கொன்றுபோட்டு, அவனுடைய இடத்தில் ராஜாவானான்.

11 וַיְהִי כְּשִׁבְתּוֹ בְמָלְכוֹ עַל־כִּסְאוֹ
-மற்றும்-ஆனது -அரசாண்டபோது -உட்காரும்போது -மேல்- -அவனது-சிங்காசனம்
H1961 H3427 H3678

הִכָּה אֶת־כָּל־בֵּית בַּעְשָׁא לֹא הִשְׁאִיר לוֹ
தாக்கினான் -ஐ- எல்லா- வீட்டை பாஷா இல்லை- விட்டுவைத்தான் -அவனுக்கு
H5221 H0853 H3605 H1201 H3808 H7604

וְגֹאֲלָיו בְּקִיר מַשְׁתִּין וְרֵעֵהוּ׃
-மற்றும்-அவனது-இரத்தப்பழிவாங்குபவர்களை -சுவரில் சுவரில்-நீர்கழிப்பவன் -மற்றும்-அவனது-நண்பர்களை
H7453 H8366 H7023

அவன் ராஜாவாகி, சிங்காசனத்தின்மேல் உட்கார்ந்தபோது, அவன் பாஷாவின் வீட்டார்களையெல்லாம் வெட்டிப்போட்டான்; அவனுடைய உறவினர்களையோ, நண்பர்களையோ, சுவரில் நீர்விடும் ஒரு நாயையோ, அவன் உயிரோடு வைக்கவில்லை.

12 וַיַּשְׁמֵד זִמְרִי אֶת־כָּל־בֵּית בַּעְשָׁא כִּדְבַר
-மற்றும்-அழித்தான் சிம்ரி -ஐ எல்லா- வீட்டை பாஷா -வார்த்தையின்படி
H8045 H0853 H3605 H1201 H1697

יְהוָה אֲשֶׁר דִּבֶּר אֶל־בַּעְשָׁא בְּיַד יֵהוּא הַנָּבִיא׃
யெகோவா -அது பேசினார் -நோக்கி- பாஷா -கையால் யெகூ -தீர்க்கதரிசி
H3068 H0413 H1696 H1201 H3027 H3058 H5030

அப்படியே பாஷாவும், அவனுடைய மகனாகிய ஏலாவும், தங்கள் வீணான விக்கிரகங்களினாலே இஸ்ரவேலின் தேவனாகிய யெகோவாவுக்குக் கோபமுண்டாக்கிச் செய்ததும் இஸ்ரவேலைச் செய்யவைத்ததுமான அவர்களுடைய எல்லாப் பாவங்களினால்,

13 עַל כָּל־חַטֹּאות בַּעְשָׁא וְחַטֹּאות בְּנוֹ אֵלָה
-குறித்து -எல்லா- பாவங்கள் பாஷா -மற்றும்-பாவங்கள் -மகன் ஏலா
H0413 H3605 H2398 H1201 H2398 H1121 H0425

אֲשֶׁר חָטְאוּ וַאֲשֶׁר הֶחֱטִיא אֶת־יִשְׂרָאֵל
-அவை பாவம்செய்தார்கள் -மற்றும்-அவை பாவம்செய்யப்பண்ணினார்கள் -ஐ- இஸ்ரவேல்
H2398 H2398 H3478

לְהַכְעִיס אֶת־יְהוָה אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל בְּהַבְלֵיהֶם׃
-கோபமூட்ட -ஐ- யெகோவா தேவன் இஸ்ரவேல் -அவர்களது-வீண்பொருட்களால்
H3707 H0853 H3068 H0430 H3478 H1892

யெகோவா தீர்க்கதரிசியாகிய யெகூவினால் பாஷாவைக்குறித்துச் சொல்லியிருந்த அவருடைய வார்த்தையின்படியே, சிம்ரி பாஷாவின் வீட்டாரையெல்லாம் அழித்துப்போட்டான்.

14 וְיֶתֶר דִּבְרֵי אֵלָה וְכָל אֲשֶׁר עָשָׂה הֲלוֹא
-மற்றும்-மீதி வார்த்தைகள் ஏலா -மற்றும்-எல்லா- -அவை செய்தான் -அல்லவா-
H1697 H0425 H3605 H6213 H3808

כְּתוּבִים הֵם עַל סֵפֶר דִּבְרֵי הַיָּמִים לְמַלְכֵי
எழுதப்பட்டுள்ளன அவை -மேல்- புத்தகத்தில் வார்த்தைகள் -நாட்களின் -அரசர்களுக்கு
H3789 H1992 H5921 H5612 H1697 H3117 H4428

פ יִשְׂרָאֵל׃
— இஸ்ரவேல்
H3478

ஏலாவின் மற்ற செயல்பாடுகளும், அவன் செய்தவைகளும் இஸ்ரவேல் ராஜாக்களின் நாளாகமப் புத்தகத்தில் எழுதியிருக்கிறது.

15 בִּשְׁנַת עֶשְׂרִים וְשָׁבַע שָׁנָה לְאָסָא מֶלֶךְ יְהוּדָה מָלַךְ
-ஆண்டில் இருபத்தி -மற்றும்-ஏழு ஆண்டு -ஆசாவுக்கு அரசன் யூதா அரசாண்டான்
H8141 H6242 H7651 H8141 H0609 H4428 H3063 H4427

זִמְרִי שִׁבְעַת יָמִים בְּתִרְצָה וְהָעָם חֹנִים עַל
சிம்ரி ஏழு நாட்கள் -திர்சாவில் -மற்றும்-ஜனங்கள் முற்றுகையிட்டிருந்தார்கள் -மேல்-
H2583 H5921

גִּבְּתוֹן אֲשֶׁר לַפְּלִשְׁתִּים׃
கிப்பெத்தோன் -அது -பெலிஸ்தரின்
H1405 H6430

யூதாவின் ராஜாவாகிய ஆசாவின் இருபத்தேழாம் வருடத்திலே சிம்ரி திர்சாவிலே ஏழுநாட்கள் ராஜாவாக இருந்தான்; மக்கள் அப்பொழுது பெலிஸ்தர்களுக்கு இருக்கிற கிபெத்தோனுக்கு எதிராக முகாமிட்டிருந்தார்கள்.

16 וַיִּשְׁמַע הָעָם הַחֹנִים לֵאמֹר קָשַׁר
-மற்றும்-கேட்டான் -ஜனங்கள் -முற்றுகையிட்டிருந்தவர்கள் -சொல்லி சதிசெய்தான்
H8085 H5971 H2583 H0559 H7194

גַּם זִמְרִי וַיַּכֵּה אֶת הַמֶּלֶךְ וַיַּמְלִכוּ כָל
-மற்றும்-கூட சிம்ரி தாக்கினான் -ஐ- -அரசனை -மற்றும்-அரசனாக்கினார்கள் எல்லா-
H1571 H2026 H853 H4428 H3605

יִשְׂרָאֵל עַל הַמַּחֲנֶה בַּיּוֹם הַהוּא עַל צָבָא שַׂר
இஸ்ரவேல் -மேல்- சேனையின் தலைவன்- -நாளில் -அந்த
H3478 H5921 H6635 H8269 H3117 H1931

עָמְרִי אֶת יִשְׂרָאֵל בַּמַּחֲנֶה׃
ஒம்ரி -ஐ- இஸ்ரவேல் -பாளையத்தில்
H6018 H853 H3478 H4264

சிம்ரி சதிசெய்து, ராஜாவைக் கொன்றுபோட்டான் என்பதை அங்கே முகாமிட்டிருந்த மக்கள் கேட்டபோது, இஸ்ரவேலர்களெல்லாம் அந்த நாளிலே முகாமிலே படைத்தலைவனாகிய உம்ரியை இஸ்ரவேலுக்கு ராஜாவாக்கினார்கள்.

17 וַיַּעַל עָמְרִי וְכָל יִשְׂרָאֵל עִמּוֹ מִגִּבְּתוֹן וַיָּצֻרוּ עַל תִּרְצָה׃
-மற்றும்-வந்தான் ஒம்ரி -மற்றும்-எல்லா- இஸ்ரவேல் -அவனுடன் -கிப்பெத்தோனிலிருந்து -மற்றும்-முற்றுகையிட்டார்கள் -மேல்- திர்சா
H5927 H6018 H3605 H3478 H1405 H6696 H5921 H8656

அப்பொழுது உம்ரியும் அவனோடு இஸ்ரவேல் அனைத்தும் கிபெத்தோனிலிருந்து வந்து, திர்சாவை முற்றுகை போட்டார்கள்.

18 וַיְהִי כִּרְאוֹת זִמְרִי כִּי נִלְכְּדָה הָעִיר
-மற்றும்-ஆனது -பார்த்தபோது சிம்ரி -ஏனெனில்- பிடிக்கப்பட்டது -நகரம்
H1961 H7200 H3920

וַיָּבֹא אֶל־אַרְמוֹן בֵּית־הַמֶּלֶךְ וַיִּשְׂרֹף
-மற்றும்-வந்தான் -நோக்கி- அரண்மனை வீட்டின்- -அரசனின் -மற்றும்-எரித்தான்
H0935 H0413 H0759 H4428 H8313

עָלָיו אֶת־בֵּית הַמֶּלֶךְ בָּאֵשׁ וַיָּמֹת׃
-அவன்மேல் -ஐ- வீட்டை- அரசனின் -நெருப்பால் -மற்றும்-மரித்தான்
H0853 H4428 H0784 H4191

பட்டணம் பிடிபட்டதை சிம்ரி கண்டபோது, அவன் ராஜாவின் வீடாகிய அரண்மனைக்குள் நுழைந்து, தான் இருக்கிற ராஜ அரண்மனையைத் தீயிட்டுகொளுத்தி, அதிலே செத்தான்.

19 עַל־ [חַטֹּאתָו] (חַטֹּאתָיו) אֲשֶׁר חָטָא לַעֲשׂוֹת הָרַע
-குறித்து- — -அவனது-பாவங்கள் -அவை பாவம்செய்தான் -செய்ய -தீமையை
H2398

בְּעֵינֵי יְהוָה וּבְחַטָּאתוֹ
-கண்களில் யெகோவா -நடக்க -வழியில் யெரொபெயாம் -மற்றும்-அவனது-பாவத்தில்
H3068 H3212 H1870 H3379

אֲשֶׁר עָשָׂה לְהַחֲטִיא אֶת־יִשְׂרָאֵל׃
-அது செய்தான் -பாவம்செய்யப்பண்ண -ஐ- இஸ்ரவேல்
H2398 H0853 H3478

அவன் யெகோவாவின் பார்வைக்குத் தீமையானதைச் செய்து, யெரொபெயாமின் வழியிலும் அவன் இஸ்ரவேலைப் பாவம்செய்யச்செய்த அவனுடைய பாவத்திலும் நடந்ததால், அப்படி நடந்தது.

20 וְיֶתֶר דִּבְרֵי זִמְרִי וְקִשְׁרוֹ אֲשֶׁר קָשָׁר
-மீதி -மற்றும்-அவனது-சதி சிம்ரி வார்த்தைகள் -மற்றும்- சதிசெய்தான் -அவை
H1697 H7195 H7194

הֲלֹא־הֵם כְּתוּבִים עַל־סֵפֶר דִּבְרֵי הַיָּמִים
-அல்லவா- அவை எழுதப்பட்டுள்ளன -மேல்- புத்தகத்தில் வார்த்தைகள் -நாட்களின்
H3808 H1992 H3789 H0413 H1697 H3117

לְמַלְכֵי יִשְׂרָאֵל׃ פ
-அரசர்களுக்கு இஸ்ரவேல் —
H4428 H3478

சிம்ரியின் மற்ற செயல்பாடுகளும், அவன் செய்த அவனுடைய சதியும் இஸ்ரவேல் ராஜாக்களின் நாளாகமப் புத்தகத்தில் எழுதியிருக்கிறது.

21 אָז יֵחָלֵק הָעָם יִשְׂרָאֵל לַחֵצִי הָעָם חֲצִי הָיָה
அப்பொழுது பிரிந்தது -ஜனங்கள் இஸ்ரவேல் -பாதியாக -பாதி -ஜனங்கள் இருந்தது
H3478 H2677 H2677 H1961

לְהַמְלִיכוֹ אַחֲרֵי עָמְרִי׃ וְהַחֲצִי אַחֲרֵי תִבְנִי בֶן־גִּינַת
-அரசனாக்க-அவனை -பின்- ஒம்ரி -மற்றும்-பாதி -பின்- திப்னி -மகன்- கீனாத்
H1527 H8402 H6018 H2677

அப்பொழுது இஸ்ரவேல் மக்கள் இரண்டு வகுப்பாகப் பிரிந்து, பாதி மக்கள் கீனாத்தின் மகனாகிய திப்னியை ராஜாவாக்க, அவனைப் பின்பற்றினார்கள்; பாதி மக்கள் உம்ரியைப் பின்பற்றினார்கள்.

22

אֲשֶׁר	הָעָם	אֶת־	עָמְרִי	אַחֲרֵי	אֲשֶׁר	הָעָם	וַיֶּחֱזָק	
-அவர்கள்	-ஜனங்கள்	-ஐ-	ஒம்ரி	-பின்-	-அவர்கள்	-ஜனங்கள்	-மற்றும்-பலத்தது	
		H0854	H6018				H2388	

עָמְרִי׃	וַיִּמְלֹךְ		תִּבְנִי	וַיָּמָת	גִּינַת	בֶּן־	תִּבְנִי	אַחֲרֵי
ஒம்ரி	-மற்றும்-அரசாண்டான்		திப்னி	-மற்றும்-மரித்தான்	கீனாத்	-மகன்-	திப்னி	-பின்-
H6018			H8402	H4191	H1527		H8402	

פ
—

ஆனாலும் கீனாத்தின் மகனாகிய திப்னியைப் பின்பற்றின மக்களைவிட, உம்ரியைப் பின்பற்றின மக்கள் பலப்பட்டார்கள்; திப்னி இறந்துபோனான்; உம்ரி அரசாட்சி செய்தான்.

23

יְהוּדָה	מֶלֶךְ	לְאָסָא	שָׁנָה	וְאַחַת	שְׁלֹשִׁים	בִּשְׁנַת	
யூதா	அரசன்	-ஆசாவுக்கு	ஆண்டு	-மற்றும்-ஒன்று	முப்பத்தி	-ஆண்டில்	
H3063	H4428	H0609	H8141	H0259	H7970	H8141	

בְּתִרְצָה	שָׁנָה	עֶשְׂרֵה	שְׁתַּיִם	יִשְׂרָאֵל	עַל־	עָמְרִי	מָלַךְ	
-திர்சாவில்	ஆண்டுகள்	பத்து	பன்னிரண்டு	இஸ்ரவேல்	-மேல்-	ஒம்ரி	அரசாண்டான்	
H8656	H8141	H6240	H8147	H3478		H6018		

שָׁנִים׃	שֵׁשׁ־	מָלַךְ	
ஆண்டுகள்	ஆறு-	அரசாண்டான்	
H8141	H8337		

யூதாவின் ராஜாவாகிய ஆசாவின் முப்பத்தோராம் வருடத்தில், உம்ரி இஸ்ரவேல்மேல் ராஜாவாகி, பன்னிரண்டு வருடங்கள் அரசாட்சிசெய்தான்; அவன் திர்சாவிலே ஆறு வருடங்கள் அரசாட்சி செய்து,

24

שֶׁמֶר	מֵאֵת	שֹׁמְרוֹן	הָהָר	אֶת־	וַיִּקֶן	
செமேர்	-இடமிருந்து	சமாரியா	-மலையை	-ஐ-	-மற்றும்-வாங்கினான்	
H8106	H0854	H8111	H2022	H0853	H7069	

הָהָר	אֶת־	וַיִּבֶן	כֶּסֶף	בְּכִכְּרַיִם	
-மலையை	-ஐ-	-மற்றும்-கட்டினான்	வெள்ளி	-இரண்டு-தாலந்துகள்	
H2022	H0853	H1129	H3701	H3603	

שֵׁם־	עַל	בָּנָה	אֲשֶׁר	הָעִיר	שֵׁם	אֶת־	וַיִּקְרָא
பெயர்-	-மேல்	கட்டினான்	-அது	-நகரத்தின்	பெயர்	-ஐ-	-மற்றும்-அழைத்தான்
H8034		H1129			H8034	H0853	H7121

שֹׁמְרוֹן׃	הָהָר	אֲדֹנֵי	שֶׁמֶר
சமாரியா	-மலையின்	உடையவன்	செமேர்
H8111	H2022	H0113	H8106

பின்பு சேமேரின் கையிலிருந்து சமாரியா மலையை இரண்டு தாலந்து வெள்ளிக்கு வாங்கி, அந்த மலையின்மேல் ஒரு பட்டணத்தைக் கட்டி, அதற்கு மலையினுடைய எஜமானாக இருந்த சேமேருடைய பெயரின்படியே சமாரியா என்னும் பெயரை வைத்தான்.

25

וַיָּרַע	יְהוָה	בְּעֵינֵי	הָרַע	עָמְרִי	וַיַּעַשׂ
-மற்றும்-தீமைசெய்தான்	யெகோவா	-கண்களில்	-தீமையை	ஒம்ரி	-மற்றும்-செய்தான்
	H3068			H6018	

לְפָנָיו׃	אֲשֶׁר	מִכֹּל	
-அவனுக்கு-முன்	-அவர்கள்	-எல்லாவற்றிலும்	
H6440		H3605	

உம்ரி யெகோவாவின் பார்வைக்குத் தீங்கானதைச் செய்து, தனக்கு முன்னே இருந்த எல்லோரையும்விட கேடாக நடந்து,

26

]ובחטאתיו[	נְבָט	בֶּן־	יָרָבְעָם	דֶּרֶךְ	בְּכָל־	וַיֵּלֶךְ
—	நெபாத்	-மகன்-	யெரொபெயாம்	வழியில்	-எல்லா-	-மற்றும்-நடந்தான்
	H5028		H3379	H1870	H3605	H3212

יִשְׂרָאֵל	אֶת־	הֶחֱטִיא	אֲשֶׁר	)וּבְחַטָּאתוֹ(	
இஸ்ரவேல்	-ஐ-	பாவம்செய்யப்பண்ணினான்	-அது	-மற்றும்-அவனது-பாவத்தில்	
H3478	H0853	H2398			

בְּהַבְלֵיהֶם׃		יִשְׂרָאֵל	אֱלֹהֵי	יְהוָה	אֶת־	לְהַכְעִיס
-அவர்களது-வீண்பொருட்களால்		இஸ்ரவேல்	தேவன்	யெகோவா	-ஐ-	-கோபமூட்ட
H1892		H3478	H0430	H3068	H0853	H3707

நேபாத்தின் மகனாகிய யெரொபெயாமின் எல்லா வழியிலும், இஸ்ரவேலின் தேவனாகிய யெகோவாவுக்குத் தங்களுடைய வீணான விக்கிரகங்களாலே கோபம் ஏற்படுத்தும்படியாக இஸ்ரவேலைப் பாவம்செய்யச்செய்த அவனுடைய பாவங்களிலும் நடந்தான்.

27

וּגְבוּרָתוֹ	עָשָׂה	אֲשֶׁר	עָמְרִי	דִּבְרֵי	וְיֶתֶר	
-மற்றும்-அவனது-வலிமை	செய்தான்	-அவை	ஒம்ரி	வார்த்தைகள்	-மற்றும்-மீதி	
H1369			H6018	H1697		

סֵפֶר	עַל־	כְּתוּבִים	הֵם	הֲלֹא־	עָשָׂה	אֲשֶׁר
புத்தகத்தில்	-மேல்-	எழுதப்பட்டுள்ளன	அவை	-அல்லவா-	செய்தான்	-அவை
		H3789	H1992	H3808		

יִשְׂרָאֵל׃	לְמַלְכֵי	הַיָּמִים	דִּבְרֵי	
இஸ்ரவேல்	-அரசர்களுக்கு	-நாட்களின்	வார்த்தைகள்	
H3478	H4428	H3117	H1697	

உம்ரி செய்த அவனுடைய மற்ற செயல்பாடுகளும், அவன் காண்பித்த வல்லமையும், இஸ்ரவேல் ராஜாக்களின் நாளாகமப் புத்தகத்தில் எழுதியிருக்கிறது.

28

אֲבֹתָיו	עִם־	עָמְרִי	וַיִּשְׁכַּב	
-அவனது-பிதாக்கள்	-உடன்-	ஒம்ரி	-மற்றும்-படுத்துக்கொண்டான்	
H0001		H6018	H7901	

אַחְאָב	וַיִּמְלֹךְ	בְּשֹׁמְרוֹן	וַיִּקָּבֵר
ஆகாப்	-மற்றும்-அரசாண்டான்	-சமாரியாவில்	-மற்றும்-அடக்கம்செய்யப்பட்டான்
H0256		H8111	H6912

פ	תַּחְתָּיו׃	בְּנוֹ	
—	-அவனுக்குப்-பதிலாக	-அவனது-மகன்	
	H8478		

உம்ரி இறந்து தன்னுடைய முன்னோர்களோடு, சமாரியாவிலே அடக்கம் செய்யப்பட்டான்; அவனுடைய மகனாகிய ஆகாப் அவனுடைய இடத்தில் ராஜாவானான்.

29 וְאַחְאָב בֶּן־עָמְרִי מָלַךְ עַל־יִשְׂרָאֵל בִּשְׁנַת שְׁלֹשִׁים
-மற்றும்-ஆகாப் -மகன்- ஒம்ரி அரசாண்டான் -மேல்- இஸ்ரவேல் -ஆண்டில் முப்பத்தி
H0256 H6018 H3478 H8141 H7970

וַיִּמְלֹךְ אַחְאָב בֶּן־עָמְרִי עַל־יִשְׂרָאֵל בְּשֹׁמְרוֹן שְׁתַּיִם עֶשְׂרִים שָׁנָה׃
-மற்றும்-அரசாண்டான் ஆகாப் -மகன்- ஒம்ரி -மேல்- இஸ்ரவேல் -சமாரியாவில் -மற்றும்-இரண்டு இருபத்தி ஆண்டுகள்
H3478 H6018 H0256 H8111 H8147 H6242 H8141

யூதாவின் ராஜாவாகிய ஆசாவின் 38 ஆம் வருடத்தில் உம்ரியின் மகனாகிய ஆகாப் இஸ்ரவேலின்மேல் ராஜாவாகி, சமாரியாவில் இஸ்ரவேலின்மேல் 22 வருடங்கள் அரசாட்சி செய்தான்.

30 וַיַּעַשׂ אַחְאָב בֶּן־עָמְרִי הָרַע בְּעֵינֵי יְהוָה מִכֹּל אֲשֶׁר לְפָנָיו׃
-மற்றும்-செய்தான் ஆகாப் -மகன்- ஒம்ரி -தீமையை -கண்களில் யெகோவா -அவனுக்கு-முன் -அவர்கள் -எல்லாவற்றிலும்
H0256 H6018 H7451 H5869 H3068 H6440 H3605

உம்ரியின் மகனாகிய ஆகாப், தனக்கு முன்னே இருந்த எல்லோரையும் விட யெகோவாவின் பார்வைக்குத் தீங்கானதைச் செய்தான்.

31 וַיְהִי הַנָּקֵל לֶכְתּוֹ בְּחַטֹּאות בֶּן־יָרָבְעָם וַיִּקַּח אֶת־אִיזֶבֶל בַּת־אֶתְבַּעַל מֶלֶךְ
-மற்றும்-ஆனது -அற்பமா -நடக்க-அவனுக்கு -பாவங்களில் -மகன்- யெரொபெயாம் அரசன்
H1961 H7043 H3212 H2398 H3379 H4428

צִידֹנִים וַיֵּלֶךְ וַיַּעֲבֹד אֶת־הַבַּעַל וַיִּשְׁתָּחוּ לוֹ׃
சீதோனியர்கள் -மற்றும்-போனான் -மற்றும்-சேவித்தான் -ஐ- -பாகாலை -மற்றும்-வணங்கினான் -அவனை
H6722 H3212 H5647 H0853 H1168 H7812

நேபாத்தின் மகனாகிய யெரொபெயாமின் பாவங்களில் நடப்பது அவனுக்குக் கொஞ்சக்காரியமென்று நினைத்ததைப்போல அவன் சீதோனியர்களின் ராஜாவாகிய ஏத்பாகாலின் மகள் யேசபேலை திருமணம் செய்ததுமல்லாமல், அவன் போய் பாகாலையும் தொழுது அதைப் பணிந்துகொண்டு,

32 וַיָּקֶם מִזְבֵּחַ לַבָּעַל בֵּית הַבַּעַל אֲשֶׁר בָּנָה בְּשֹׁמְרוֹן׃
-மற்றும்-நிறுத்தினான் பலிபீடம் -பாகாலுக்கு ஆலயத்தில் -பாகாலின் -அது கட்டினான் -சமாரியாவில்
H6965 H4196 H1168 H1004 H1129 H8111

தான் சமாரியாவிலே கட்டின பாகாலின் கோவிலில் பாகாலுக்குப் பலிபீடத்தைக் கட்டினான்.

33 וַיַּעַשׂ אַחְאָב וַיּוֹסֶף הָאֲשֵׁרָה אֶת־ אַחְאָב
-மற்றும்-செய்தான் -ஐ- ஆகாப் -மற்றும்-தொடர்ந்தான் -அசேராவை -ஐ- ஆகாப்
H0853 H0256 H3254 H0842 H0853 H0256

לְהַכְעִיס לַמַּלְכִּי מִכֹּל יְהוָה אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל
-கோபமூட்ட அரசர்களின் -எல்லாவற்றிலும் இஸ்ரவேல் தேவன் யெகோவா
H3707 H0853 H0430 H3478 H3605 H4428

אֲשֶׁר הָיוּ לְפָנָיו׃
-அவர்கள் இருந்தார்கள் -அவனுக்கு-முன்
H1961 H6440

ஆகாப் ஒரு விக்கிரகத்தோப்பையும் வைத்து, இஸ்ரவேலின் தேவனாகிய யெகோவாவுக்குக் கோபம் உண்டாக்கும்படி தனக்கு முன்னே இருந்த இஸ்ரவேலின் ராஜாக்களெல்லாம் செய்ததைவிட அதிகமாகச் செய்துவந்தான்.

34 בְּיָמָיו בָּנָה חִיאֵל הָאֵלִי בֵּית אֶת־ יְרִיחֹה
-அவனது-நாட்களில் கட்டினான் ஈயேல் -பெத்தேல்-நகரத்தான் -ஐ- எரிகோவை
H3117 H1129 H2419 H1017 H0853 H3405

בַּאֲבִירָם בְּכֹרוֹ יִסְדָהּ]ובשניב[ )ובשגוב(
-அபிராமால் -அவனது-மூத்தமகன் அஸ்திபாரமிட்டான்-அதை — -மற்றும்-செகூபால்
H0048 H1060 H3245 H7687 H7687

בִּצְעִירוֹ הִצִּיב בְּיַד כִּדְבַר יְהוָה
-அவனது-இளையமகன் நிறுத்தினான் -கையால் -வார்த்தையின்படி யெகோவா
H6810 H5324 H3027 H1697 H3068

אֲשֶׁר דִּבֶּר בְּיַד יְהוֹשֻׁעַ בִּן־ נוּן׃ ס
-அது பேசினார் -கையால் யோசுவா -மகன்- நூன் —
H1696 H3027 H3091 H5126

அவனுடைய நாட்களிலே பெத்தேல் ஊரைச்சேர்ந்த ஈயேல் எரிகோவைக் கட்டினான்; யெகோவா நூனின் மகனாகிய யோசுவாவைக்கொண்டு சொல்லியிருந்த வார்த்தையின்படியே, அவன் அதின் அஸ்திபாரத்தைப் போடுகிறபோது, அபிராம் என்னும் தன்னுடைய மூத்த மகனையும், அதின் வாசல்களை வைக்கிறபோது செகூப் என்னும் தன்னுடைய இளைய மகனையும் சாகக்கொடுத்தான்.

Chapter 17

1 וַיֹּאמֶר אֵלִיָּהוּ הַתִּשְׁבִּי מִתֹּשְׁבֵי גִלְעָד
-மற்றும்-சொன்னான் எலியா -திஷ்பியன் -குடியிருப்பவர்களிலிருந்து கில்யாத்
H0559 H0452 H8664 H1568

אֶל־ אַחְאָב חַי־ יְהוָה אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל אֲשֶׁר
-நோக்கி- ஆகாப் உயிரோடு- யெகோவா தேவன் இஸ்ரவேல் -அவர்
H0413 H0256 H3068 H0430 H3478

לְפָנָיו אִם־ יִהְיֶה הַשָּׁנִים הָאֵלֶּה טַל
-அவரது-முன் இல்லை- இருக்கும் -ஆண்டுகளில் -இந்த பனி
H6440 H0518 H1961 H8141 H0428 H2919

כִּי אִם־ לְפִי דְּבָרִי׃ ס
-என்றால் -தவிர- -வாயின்படி -என்-வார்த்தையின் —
H4306 H0518 H6310 H1697

கீலேயாத்தின் குடிகளிலே திஸ்பியனாகிய எலியா ஆகாபை நோக்கி: என்னுடைய வார்த்தை இல்லாமல் இந்த வருடங்களிலே பனியும் மழையும் பெய்யாமல் இருக்கும் என்று இஸ்ரவேலின் தேவனாகிய யெகோவாவுக்கு முன்பாக நிற்கிற நான் அவருடைய ஜீவனைக்கொண்டு சொல்லுகிறேன் என்றான்.

2

לֵאמֹֽר׃	אֵלָיו	יְהוָה	דְּבַר־	וַיְהִי
-சொல்லி	-அவனுக்கு	யெகோவா	வார்த்தை-	-மற்றும்-ஆனது
H0559	H0413	H3068	H1697	H1961

பின்பு யெகோவாவுடைய வார்த்தை அவனுக்கு உண்டானது, அவர்:

3

וְנִסְתַּרְתָּ	קֶדְמָה	לְךָ	וּפְנִיתָ	מִזֶּה	לֵךְ	
-மற்றும்-மறைந்துகொள்	கிழக்கே	-உனக்கு	-மற்றும்-திரும்பு	-இங்கிருந்து	போ	
H5641			H6437	H2088	H3212	

הַיַּרְדֵּן׃	פְּנֵי	עַל־	אֲשֶׁר	כְּרִית	בְּנַחַל
-யோர்தான்	முகத்தில்	-மேல்-	-அது	கேரித்	-ஓடையில்
H3383	H6440			H3747	

நீ இந்த இடத்தைவிட்டுக் கிழக்குத்திசையை நோக்கிப் போய், யோர்தான் நதிக்கு நேராக இருக்கிற கேரீத் ஆற்றின் அருகில் ஒளிந்துகொள்.

4

צִוִּיתִי	הָעֹרְבִים	וְאֶת־	תִּשְׁתֶּה	מִהַנַּחַל	וְהָיָה
கட்டளையிட்டேன்	-காகங்களை	-மற்றும்-ஐ-	குடிப்பாய்	-ஓடையிலிருந்து	-மற்றும்-ஆகும்
H6680	H6158	H0853	H8354		H1961

שָׁם׃	לְכַלְכְּלֶךָ
அங்கே	-உன்னை-போஷிக்க
H8033	H3557

அந்த ஆற்றின் தண்ணீரைக் குடிப்பாய்; அங்கே உனக்கு உணவளிக்க, காகங்களுக்குக் கட்டளையிடுவேன் என்றார்.

5

וַיֵּלֶךְ	יְהוָה	כִּדְבַר	וַיַּעַשׂ	וַיֵּלֶךְ
-மற்றும்-போனான்	யெகோவா	-வார்த்தையின்படி	-மற்றும்-செய்தான்	-மற்றும்-போனான்
H3212	H3068	H1697		H3212

הַיַּרְדֵּן׃	פְּנֵי	עַל־	אֲשֶׁר	כְּרִית	בְּנַחַל	וַיֵּשֶׁב
-யோர்தான்	முகத்தில்	-மேல்-	-அது	கேரித்	-ஓடையில்	-மற்றும்-குடியிருந்தான்
H3383	H6440			H3747		H3427

அவன் போய், யெகோவாவுடைய வார்த்தையின்படியே யோர்தானுக்கு நேராக இருக்கிற கேரீத் ஆற்றின் அருகில் தங்கியிருந்தான்.

6

בַּבֹּקֶר	וּבָשָׂר	לֶחֶם	לוֹ	מְבִיאִים	וְהָעֹרְבִים	
-காலையில்	-மற்றும்-இறைச்சி	அப்பம்	-அவனுக்கு	கொண்டுவந்தன	-மற்றும்-காகங்கள்	
H1242	H1320	H3899		H0935	H6158	

הַנָּחַל	וּמִן־	בָּעֶרֶב	וּבָשָׂר	וְלֶחֶם	
-ஓடையிலிருந்து	-மற்றும்-இருந்து-	-மாலையில்	-மற்றும்-இறைச்சி	-மற்றும்-அப்பம்	
		H6153	H1320	H3899	

יִשְׁתֶּה׃
குடிப்பான்
H8354

காகங்கள் அவனுக்கு காலையில் அப்பமும் இறைச்சியும், மாலையில் அப்பமும் இறைச்சியும் கொண்டு வந்தது; தாகத்திற்கு அந்த ஆற்றின் தண்ணீரைக் குடித்தான்.

7 וַיְהִי מִקֵּץ יָמִים וַיִּיבַשׁ הַנַּחַל כִּי לֹא־ הָיָה גֶשֶׁם בָּאָרֶץ׃ ס

-மற்றும்-ஆனது H1961 -முடிவில் H7093 நாட்கள் H3117 -மற்றும்-வறண்டது H3001 -ஓடை ஏனெனில் H3808 இல்லை- H1961 மழை H1653 -தேசத்தில் H0776 — இருந்தது

தேசத்தில் மழை பெய்யாததால், சில நாட்களுக்குப்பின்பு அந்த ஆறு வற்றிப்போனது.

8 וַיְהִי דְבַר־ יְהוָה אֵלָיו לֵאמֹר׃

-மற்றும்-ஆனது H1961 வார்த்தை- H1697 யெகோவா H3068 -அவனுக்கு H0413 -சொல்லி H0559

அப்பொழுது யெகோவாவுடைய வார்த்தை அவனுக்கு உண்டானது, அவர்:

9 קוּם לֵךְ צָרְפַתָה אֲשֶׁר לְצִידוֹן וְיָשַׁבְתָּ שָׁם הִנֵּה צִוִּיתִי שָׁם אִשָּׁה אַלְמָנָה לְכַלְכְּלֶךָּ׃

எழுந்து போ H3212 -சாரெபத்துக்கு H6886 -அது -சீதோனுக்கு H6721 -மற்றும்-குடியிரு H3427 அங்கே H8033 இதோ H2009

-உன்னை-போஷிக்க H3557 விதவை H0490 பெண் H0802 அங்கே H8033 கட்டளையிட்டேன் H6680

நீ எழுந்து, சீதோனைச்சேர்ந்த சாரிபாத் ஊருக்குப்போய், அங்கே தங்கியிரு; உன்னைப் பராமரிக்கும்படி அங்கே இருக்கிற ஒரு விதவைக்குக் கட்டளையிட்டேன் என்றார்.

10 וַיָּקָם וַיֵּלֶךְ צָרְפַתָה וַיָּבֹא אֶל־ פֶּתַח הָעִיר וְהִנֵּה־ שָׁם אִשָּׁה אַלְמָנָה מְקֹשֶׁשֶׁת עֵצִים וַיִּקְרָא אֵלֶיהָ וַיֹּאמֶר קְחִי־ נָא לִי מְעַט־ מַיִם בַּכְּלִי וְאֶשְׁתֶּה׃

-மற்றும்-எழுந்தான் -மற்றும்-போனான் சாரெபத்துக்கு H6886 -மற்றும்-வந்தான் H0935 -நோக்கி- H0413

வாசல் H6607 -நகரத்தின் -மற்றும்-இதோ- H2009 அங்கே H8033 பெண் H0802 விதவை H0490 பொறுக்குகிறவள்

விறகுகள் H6086 -மற்றும்-அழைத்தான் H7121 -அவளை H0413 -மற்றும்-சொன்னான் H0559 எடுத்துக்கொள்- H3947

தயவுசெய்து H4994 -எனக்கு சிறிது- H4592 தண்ணீர் H4325 -பாத்திரத்தில் H3627 -மற்றும்-குடிப்பேன் H8354

அப்படியே அவன் எழுந்து, சாரிபாத்துக்குப் போனான்; அந்தப் பட்டணத்தின் வாசலுக்கு அவன் வந்தபோது, அங்கே ஒரு விதவை விறகு பொறுக்கிக்கொண்டிருந்தாள்; அவன் அவளைப் பார்த்துக் கூப்பிட்டு, நான் குடிப்பதற்குக் கொஞ்சம் தண்ணீர் ஒரு பாத்திரத்தில் எனக்குக் கொண்டுவா என்றான்.

11 וַתֵּלֶךְ לָקַחַת וַיִּקְרָא אֵלֶיהָ וַיֹּאמֶר קְחִי־ נָא לִי פַּת־ לֶחֶם בְּיָדֵךְ׃

-மற்றும்-போனாள் எடுக்க H3947 -அழைத்தான் H7121 -அவளை H0413 -மற்றும்-சொன்னான் H0559

எடுத்துக்கொள்- H3947 தயவுசெய்து H4994 -எனக்கு துண்டு- H4592 அப்பம் H3899 -உன்-கையில் H3027

கொண்டுவர அவள் போகிறபோது அவன் அவளை நோக்கிக் கூப்பிட்டு, கொஞ்சம் அப்பமும் உன்னுடைய கையிலே எனக்குக் கொண்டுவா என்றான்.

12 וַתֹּאמֶר חַי־ יְהוָה אֱלֹהֶיךָ אִם־ יֶשׁ־
-மற்றும்-சொன்னாள் உயிரோடு- யெகோவா -உன்-தேவன் இல்லை- இருக்கிறது-
H0559 H3068 H0430 H0369 H3426

בַּכַּד קֹמֶץ כַּף־ מְלֵא אִם־ כִּי מָעוֹג לִי
-பாணையில் மாவு உள்ளங்கை- நிறைவு -தவிர- -என்றால் அடை -எனக்கு
H3537 H7058 H3709 H4393 H4580

מְקֹשֶׁשֶׁת וְהִנְנִי בַּצַּפַּחַת שֶׁמֶן וּמְעַט־
பொறுக்குகிறவள் -மற்றும்-இதோ-நான் -செம்புக்குவத்தில் எண்ணெய் -மற்றும்-சிறிது-
H2009 H6835 H8081 H4592

לִי וַעֲשִׂיתִידוּ וּבָאתִי עֻצִּים שְׁנַיִם
-எனக்கு -மற்றும்-செய்வேன்-அதை -மற்றும்-போவேன் விறகுகள் இரண்டு
H0935 H6086 H8147

וָמָתְנוּ׃ וַאֲכַלְנֶהוּ וְלִבְנִי
-மற்றும்-மரிப்போம் -மற்றும்-சாப்பிடுவோம்-அதை -மற்றும்-என்-மகனுக்கு
H4191 H0398

அதற்கு அவள்: பானையில் ஒரு பிடி மாவும் கலயத்தில் கொஞ்சம் எண்ணெயையும் தவிர, என்னிடத்தில் ஒரு அப்பமும் இல்லையென்று உம்முடைய தேவனாகிய யெகோவாவுடைய ஜீவனைக்கொண்டு சொல்லுகிறேன்; இதோ, நானும் என்னுடைய மகனும் சாப்பிட்டு, சாப்பிட ஒன்றுமில்லாமையால் செத்துப்போக, அதை எனக்கும் அவனுக்கும் ஆயத்தப்படுத்த இரண்டு விறகு பொறுக்குகிறேன் என்றாள்.

13 וַיֹּאמֶר אֵלֶיהָ אֵלִיָּהוּ אַל־ תִּירְאִי בֹּאִי עֲשֵׂי
-மற்றும்-சொன்னான் -அவளுக்கு எலியா அல்- பயப்படாதே போ செய்
H0559 H0413 H0452 H0408 H3372 H0935

כִּדְבָרֵךְ אַךְ עֲשִׂי־ לִי מִשָּׁם עֻגָה קְטַנָּה בָרִאשֹׁנָה
-உன்-வார்த்தையின்படி ஆனாலும் செய்- -எனக்கு -அங்கிருந்து அடை சிறிய -முதலில்
H1697 H0389 H8033 H5692 H7223

וְהוֹצֵאת לִי וְלָךְ וְלִבְנֵךְ תַּעֲשִׂי
-மற்றும்-கொண்டுவா -எனக்கு -மற்றும்-உனக்கு -மற்றும்-உன்-மகனுக்கு செய்வாய்
H3318

בָּאַחֲרֹנָה׃ ס
-கடைசியில் —
H0314

அப்பொழுது எலியா அவளைப் பார்த்து: பயப்படாதே; நீ போய் உன்னுடைய வார்த்தையின்படி ஆயத்தப்படுத்து; ஆனாலும் முதலில் அதிலே எனக்கு ஒரு சிறிய அப்பத்தைச் செய்து என்னிடம் கொண்டுவா; பின்பு உனக்கும் உன்னுடைய மகனுக்கும் செய்யலாம்.

14 כִּי־ אָמַר כֹּה יְהוָה אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל כַּד הַקֶּמַח
ஏனெனில் -சொன்னார் இவ்வாறு -யெகோவா தேவன் இஸ்ரவேல் பாணை -மாவின்
H3541 H0559 H3068 H0430 H3478 H3537 H7058

לֹא תֻכְלֶה וְצַפַּחַת הַשֶּׁמֶן לֹא תֶחְסָר עַד
-இல்லை- தீரும் -மற்றும்-செம்புக்குவம் -எண்ணெயின் இல்லை- குறையும் -வரை
H3808 H3615 H6835 H8081 H3808 H2637 H5704

הָאֲדָמָה׃ פְּנֵי עַל־ גֶּשֶׁם יְהוָה)תֵּת־( ]תתן[יוֹם
-நிலத்தின் முகத்தில் -மேல்- மழை யெகோவா -கொடுக்கும்- — நாள்
H0127 H6440 H1653 H3068 H5414 H5414 H3117

யெகோவா தேசத்தின்மேல் மழையைக் கட்டளையிடும் நாள்வரையும் பானையில் இருந்த மாவு தீர்ந்துபோவதும் இல்லை; கலசத்தின் எண்ணெய் குறைந்துபோவதும் இல்லை என்று இஸ்ரவேலின் தேவனாகிய யெகோவா சொல்லுகிறார் என்றான்.

15

וַתֹּאכַל	אֵלִיָּהוּ	כִּדְבַר	וַתַּעֲשֶׂה	וַתֵּלֶךְ	
-மற்றும்-சாப்பிட்டாள்	எலியா	-வார்த்தையின்படி	-மற்றும்-செய்தாள்	-மற்றும்-போனாள்	
H0398	H0452	H1697		H3212	

יָמִים׃	וּבֵיתָהּ	(וְהוּא)	(הִיא־)	[והיא]	[הוא־]	
நாட்கள்	-மற்றும்-அவளது-வீட்டும்	-மற்றும்-அவன்	அவள்-	—	—	
H3117		H1931	H1931	H1931	H1931	

அவள் போய், எலியாவின் சொற்படி செய்தாள்; அவளும், இவனும், அவளுடைய வீட்டாரும் அநேகநாட்கள் சாப்பிட்டார்கள்.

16

לֹא	הַשֶּׁמֶן	וְצַפַּחַת	כָּלְתָה	לֹא	הַקֶּמַח	כַּד	
இல்லை-	-எண்ணெயின்	-மற்றும்-செம்புக்குவம்	தீர்ந்தது	இல்லை-	-மாவின்	பாணை	
H3808	H8081	H6835	H3615	H3808	H7058	H3537	

פ	אֵלִיָּהוּ׃	בְּיַד	דִּבֶּר	אֲשֶׁר	יְהוָה	כִּדְבַר	חָסֵר
—	எலியா	-கையால்	பேசினார்	-அது	யெகோவா	-வார்த்தையின்படி	குறைந்தது
	H0452	H3027	H1696		H3068	H1697	H2638

யெகோவா எலியாவைக்கொண்டு சொன்ன வார்த்தையின்படியே, பானையிலே மாவு தீர்ந்துபோகவும் இல்லை; கலசத்தின் எண்ணெய் குறைந்துபோகவும் இல்லை.

17

הָאִשָּׁה	בֶּן־	חָלָה	הָאֵלֶּה	הַדְּבָרִים	אַחַר	וַיְהִי
-பெண்ணின்	மகன்-	நோயுற்றான்	-இந்த	-காரியங்கள்	-பின்-	-மற்றும்-ஆனது
H0802			H0428	H1697		H1961

עַד	מְאֹד	חָזָק	חָלְיוֹ	וַיְהִי	הַבַּיִת	בַּעֲלַת	
-வரை	மிகவும்	கடுமையான	-அவனது-நோய்	-மற்றும்-இருந்தது	-வீட்டின்	உடையவள்	
H5704	H3966	H2389	H2483	H1961		H1172	

נְשָׁמָה׃	בּוֹ	נוֹתְרָה־	לֹא־	אֲשֶׁר
சுவாசம்	-அவனில்	மீதமாயிற்று-	இல்லை-	-அது
H5397		H3498	H3808	

இவைகள் நடந்தபின்பு, வீட்டுக்காரியாகிய அந்த பெண்ணின் மகன் வியாதிப்பட்டுப் படுத்தான்; அவனுடைய உயிர்போகும்வரை அவனுடைய வியாதி அதிகரித்துக்கொண்டே இருந்தது.

18

אִישׁ	וָלָךְ	לִי	מַה־	אֱלִיָּהוּ	אֶל־	וַתֹּאמֶר
மனிதன்	-மற்றும்-உனக்கு	-எனக்கு	என்ன-	எலியா	-நோக்கி-	-மற்றும்-சொன்னாள்
H0376			H4100	H0452	H0413	H0559

עֲוֹנִי	אֶת־	לְהַזְכִּיר	אֵלַי	בָּאתָ	הָאֱלֹהִים	
-என்-அக்கிரமத்தை	-ஐ-	-நினைப்படுத்த	-என்னிடம்	வந்தாய்	-தேவனின்	
H5771	H0853	H2142	H0413	H0935	H0430	

בְּנִי׃	אֶת־	וּלְהָמִית	
-என்-மகனை	-ஐ-	-மற்றும்-சாகடிக்க	
	H0853	H4191	

அப்பொழுது அவள் எலியாவை நோக்கி: தேவனுடைய மனிதனே, எனக்கும் உமக்கும் என்ன? என்னுடைய அக்கிரமத்தை நினைக்கச்செய்யவும், என்னுடைய மகனைச் சாகச்செய்யவுமா என்னிடம் வந்தீர் என்றாள்.

19

וַיֹּאמֶר
-மற்றும்-சொன்னான்
H0559

אֵלֶיהָ
-அவளுக்கு
H0413

תְּנִי־
கொடு-
H5414

לִי
-எனக்கு

אֶת־
-ஐ-
H0853

בִּנֵךְ
-உன்-மகனை

וַיִּקָּחֵהוּ
-மற்றும்-எடுத்தான்-அவனை
H3947

מֵחֵיקָהּ
-அவளது-மடியிலிருந்து
H2436

וַיַּעֲלֵהוּ
-மற்றும்-கொண்டுபோனான்-அவனை
H5927

אֶל־
-நோக்கி-
H0413

הָעֲלִיָּה
-மேல்-அறை
H5944

אֲשֶׁר־
-அது-

הוּא
அவன்
H1931

יֹשֵׁב
குடியிருந்தான்
H3427

שָׁם
அங்கே
H8033

וַיַּשְׁכִּבֵהוּ
-மற்றும்-கிடத்தினான்-அவனை
H7901

עַל־
-மேல்-

מִטָּתוֹ׃
-அவனது-படுக்கை
H4296

அதற்கு அவன்: உன்னுடைய மகனை என்னிடத்தில் கொடு என்று சொல்லி, அவனை அவளுடைய மடியிலிருந்து எடுத்து, தான் தங்கியிருக்கிற மேல்வீட்டிலே அவனைக் கொண்டுபோய், தன்னுடைய கட்டிலின்மேல் வைத்து:

20

וַיִּקְרָא
-மற்றும்-கூப்பிட்டான்
H7121

אֶל־
-நோக்கி-
H0413

יְהוָה
யெகோவா
H3068

וַיֹּאמַר
-மற்றும்-சொன்னான்
H0559

יְהוָה
யெகோவா
H3068

הֶגַם
-கூடவா
H1571

עַל־
-மேல்-

אַלְמָנָה
-விதவையின்
H0490

אֲשֶׁר־
-அவள்-

אֲנִי
நான்
H0589

מִתְגּוֹרֵר
தங்கியிருக்கிறேன்

אֱלֹהָי
-என்-தேவனே
H0430

עִמָּהּ
-அவளோடு

הֲרֵעוֹתָ
-தீங்குசெய்தாயா

לְהָמִית
-சாகடிக்க
H4191

אֶת־
-ஐ-
H0853

בְּנָהּ׃
-அவளது-மகனை

என்னுடைய தேவனாகிய யெகோவாவே, நான் தங்கியிருக்க இடம்கொடுத்த இந்த விதவையின் மகனைச் சாகச்செய்ததால் அவளுக்குத் துக்கத்தை வருவித்தீரோ என்று யெகோவாவை நோக்கிக் கூப்பிட்டு;

21

וַיִּקְרָא
-மற்றும்-கூப்பிட்டான்
H7121

פְּעָמִים
தடவைகள்
H6471

שָׁלֹשׁ
மூன்று
H7969

הַיֶּלֶד
-பிள்ளையின்
H3206

עַל־
-மேல்-

וַיִּתְמַדֵּד
-மற்றும்-நீட்டினான்
H4058

אֶל־
-நோக்கி-
H0413

יְהוָה
யெகோவா
H3068

וַיֹּאמַר
-மற்றும்-சொன்னான்
H0559

יְהוָה
யெகோவா
H3068

אֱלֹהָי
-என்-தேவனே
H0430

תָּשָׁב
திரும்பட்டும்
H7725

נֶפֶשׁ־
உயிர்-
H5315

הַיֶּלֶד
-பிள்ளையின்

הַזֶּה
-இந்த
H2088

עַל־
-மேல்-

קִרְבּוֹ׃
-அவனது-உடலுக்குள்
H7130

נָא
தயவுசெய்து
H4994

அந்தப் பிள்ளையின்மேல் மூன்றுமுறை குப்புறவிழுந்து: என்னுடைய தேவனாகிய யெகோவாவே, இந்தப் பிள்ளையின் ஆத்துமா அவனுக்குள் திரும்பி வரச்செய்யும் என்று யெகோவா வை நோக்கி விண்ணப்பம் செய்தான்.

22

וַיִּשְׁמַע
-மற்றும்-கேட்டான்
H8085

יְהוָה
யெகோவா
H3068

בְּקוֹל
-குரலில்

אֵלִיָּהוּ
எலியா
H0452

וַתָּשָׁב
-மற்றும்-திரும்பியது
H7725

נֶפֶשׁ־
உயிர்-
H5315

קִרְבּוֹ
-அவனது-உடலுக்குள்
H7130

עַל־
-மேல்-

הַיֶּלֶד
-பிள்ளையின்
H3206

וַיְחִי׃
-மற்றும்-உயிர்த்தான்
H2421

யெகோவா எலியாவின் சத்தத்தைக் கேட்டார்; பிள்ளையின் ஆத்துமா அவனுக்குள் திரும்பிவந்தது; அவன் பிழைத்தான்.

23 וַיִּקַּח אֵלִיָּהוּ אֶת־הַיֶּלֶד וַיֹּרִדֵהוּ
-மற்றும்-எடுத்தான் எலியா -ஐ- -பிள்ளையை -மற்றும்-இறக்கினான்-அவனை
H3947 H0452 H0853 H3206 H3381

מִן־הָעֲלִיָּה הַבַּיְתָה וַיִּתְּנֵהוּ לְאִמּוֹ
-இருந்து- -மேல்-அறை -வீட்டுக்குள் -மற்றும்-கொடுத்தான்-அவனை -அவனது-தாயுக்கு
H5944 H1004 H5414 H0517

וַיֹּאמֶר אֵלִיָּהוּ רְאִי חָי בְּנֵךְ׃
-மற்றும்-சொன்னான் எலியா பார் உயிரோடு -உன்-மகன்
H0559 H0452 H7200 H2416 H1121

அப்பொழுது எலியா பிள்ளையை எடுத்து, மேல்வீட்டிலிருந்து அவனைக் கீழ்வீட்டிற்குள் கொண்டுவந்து, அவனை அவனுடைய தாயினிடம் கொடுத்து: பார் உன்னுடைய பிள்ளை உயிரோடு இருக்கிறான் என்று சொன்னான்.

24 וַתֹּאמֶר הָאִשָּׁה אֶל־אֵלִיָּהוּ עַתָּה זֹּאת יָדַעְתִּי
-மற்றும்-சொன்னாள் -பெண் -நோக்கி- எலியா இப்போது இது அறிந்திருக்கிறேன்
H0559 H0802 H0413 H0452 H6258 H2088 H3045

כִּי אִישׁ אֱלֹהִים אַתָּה וּדְבַר־יְהוָה בְּפִיךְ אֱמֶת׃ פ
ஏனெனில் மனிதன் தேவனின் நீ -மற்றும்-வார்த்தை- யெகோவா -உன்-வாயில் உண்மை —
H3588 H0376 H0430 H0859 H1697 H3068 H6310 H0571

அப்பொழுது அந்தப் பெண் எலியாவை நோக்கி: நீர் தேவனுடைய மனிதன் என்றும், உம்முடைய வாயிலிருந்து வரும் யெகோவாவுடைய வார்த்தை உண்மை என்றும், இதினால் இப்போது அறிந்திருக்கிறேன் என்றாள்.

Chapter 18

1 וַיְהִי ׀ מִיָּמִים רַבִּים וּדְבַר־יְהוָה הָיָה
-மற்றும்-ஆனது நாட்கள் அநேகமான -மற்றும்-வார்த்தை- யெகோவா வந்தது
H1961 H3117 H1697 H3068 H1961

אֶל־אֵלִיָּהוּ בַּשָּׁנָה הַשְּׁלִישִׁית לֵאמֹר לֵךְ הֵרָאֵה אֶל־אַחְאָב
-நோக்கி- எலியா -ஆண்டில் -மூன்றாம் -சொல்ல போ காண்பி -நோக்கி- ஆகாப்
H0413 H0452 H8141 H7992 H0559 H3212 H7200 H0413 H0256

וְאֶתְּנָה מָטָר עַל־פְּנֵי הָאֲדָמָה׃
-மற்றும்-கொடுப்பேன் மழை -மேல்- -முகத்தில் -நிலத்தின்
H5414 H4306 H0127 H6440

அநேகநாட்கள் சென்று, மூன்றாம் வருடமாகும்போது, யெகோவாவுடைய வார்த்தை எலியாவுக்கு உண்டாகி: நீ போய் ஆகாபுக்கு உன்னைக் காண்பி; நான் தேசத்தின்மேல் மழையைக் கட்டளையிடுவேன் என்றார்.

2 וַיֵּלֶךְ אֵלִיָּהוּ לְהֵרָאוֹת אֶל־אַחְאָב וְהָרָעָב חָזָק בְּשֹׁמְרוֹן׃
-மற்றும்-போனான் எலியா -காண்பிக்க -நோக்கி- ஆகாப் -மற்றும்-பஞ்சம் கொடியதாக-இருந்தது -சமாரியாவில்
H3212 H0452 H7200 H0413 H0256 H7458 H2389 H8111

அப்பொழுது எலியா ஆகாபுக்குத் தன்னைக் காண்பிக்கப்போனான்; பஞ்சமோ சமாரியாவிலே கொடியதாக இருந்தது.

3 וַיִּקְרָא אַחְאָב -மற்றும்-அழைத்தான் H7121 אֶל־ -நோக்கி- H0413 עֹבַדְיָהוּ ஒபதியா H5662 אֲשֶׁר -ஆகிய עַל־ -மேல்- הַבָּיִת -வீட்டின்

וְעֹבַדְיָהוּ -மற்றும்-ஒபதியா H5662 הָיָה -இருந்தான் H1961 יָרֵא பயந்தவன் H3373 מְאֹד׃ மிகவும் H3966 יְהוָה யெகோவாவுக்கு H3068 אֶת־ - H0854

ஆனபடியால் ஆகாப் அரண்மனைப் பொருப்பாளனாகிய ஒபதியாவை அழைத்தான்; ஒபதியா யெகோவாவுக்கு மிகவும் பயந்து நடக்கிறவனாக இருந்தான்.

4 וַיְהִי -மற்றும்-ஆனது H1961 בְּהַכְרִית -வெட்டியபோது H3772 אִיזֶבֶל ஈசபேல் H0348 אֶת - H0853 נְבִיאֵי -நபிகளை H5030 יְהוָה யெகோவாவின் H3068

וַיַּחְבִּיאֵם -மற்றும்-ஒளித்துவைத்தான்-அவர்களை H2244 נְבִאִים நபிகளை H5030 מֵאָה நூறு H3967 עֹבַדְיָהוּ ஒபதியா H5662 וַיִּקַּח -மற்றும்-எடுத்தான் H3947

וְכִלְכְּלָם -மற்றும்-போஷித்தான்-அவர்களை בַּמְעָרָה -குகையில் אִישׁ மனிதர் חֲמִשִּׁים ஐம்பது לֶחֶם ரொட்டியால் H3899 H3557 H4631 H0376 H2572

וָמָיִם׃ -மற்றும்-தண்ணீரால் H4325

யேசபேல் யெகோவாவின் தீர்க்கதரிசிகளைக் கொல்லுகிறபோது, ஒபதியா நூறு தீர்க்கதரிசிகளைச் சேர்த்து, அவர்களைக் கெபிக்கு ஐம்பது ஐம்பது பேராக மறைத்துவைத்து, அவர்களுக்கு அப்பமும் தண்ணீரும் கொடுத்து, அவர்களைப் பராமரித்துவந்தான்.

5 וַיֹּאמֶר -மற்றும்-சொன்னான் H0559 אַחְאָב ஆகாப் H0256 אֶל־ -நோக்கி- H0413 עֹבַדְיָהוּ ஒபதியா H5662 לֵךְ போ H3212 בָּאָרֶץ -நிலத்தில் H0776 אֶל־ -நோக்கி- H0413 כָּל־ -எல்லா- H3605

אוּלַי ஒருவேளை H0194 הַנְּחָלִים -ஓடைகளுக்கு כָּל־ -எல்லா- H3605 וְאֶל -மற்றும்-நோக்கி H0413 הַמַּיִם -நீரின் H4325 מַעְיְנֵי -நீரூற்றுகளுக்கு H4599

וְנִחְיֶה -மற்றும்-பிழைக்கச்செய்வோம் חָצִיר புல் נִמְצָא கிடைக்கும் H2421 H6505 סוּס குதிரையை וָפֶרֶד -மற்றும்-கோவேறுகழுதையை H4672

וְלֹוא -மற்றும்-இல்லை H3808 נַכְרִית அழிப்போம் H3772 מֵהַבְהֵמָה׃ -மிருகங்களிலிருந்து H0929

ஆகாப் ஒபதியாவைப் பார்த்து: நீ தேசத்திலிருக்கிற எல்லா நீரூற்றுகளிடத்திலும், எல்லா ஆறுகளிடத்திலும் போ; நாம் எல்லா மிருகஜீவன்களையும் சாகவிடாமல், குதிரைகளையும் கோவேறு கழுதைகளையுமாவது உயிரோடு காப்பாற்றும்படிக்கு நமக்குப் புல் கிடைக்குமா என்று பார் என்றான்.

6

בָּהּ
-அதில்

לַעֲבָר־
-கடந்துபோக-

הָאָרֶץ
-நிலத்தை
H0776

אֶת־
-
H0853

לָהֶם
-தங்களுக்கு
H1992

וַיַּחַלְקוּ
-மற்றும்-பிரித்துக்கொண்டார்கள்

הָלַךְ
போனான்
H1980

וְעֹבַדְיָהוּ
-மற்றும்-ஒபதியா
H5662

לְבַדּוֹ
-தனியாக
H0905

אֶחָד
ஒன்றில்
H0259

בְּדֶרֶךְ
-வழியில்
H1870

הָלַךְ
போனான்
H1980

אַחְאָב
ஆகாப்
H0256

לְבַדּוֹ׃
-தனியாக
H0905

אֶחָד
ஒன்றில்
H0259

בְּדֶרֶךְ־
-வழியில்-
H1870

அப்படியே தேசத்தைச் சுற்றிப்பார்க்கும்படி, அதைப் பிரித்துக்கொண்டு, ஆகாப் ஒரு வழியாகவும், ஒபதியா வேறொரு வழியாகவும் போனார்கள்.

7

לִקְרָאתוֹ
-எதிர்கொள்ள-அவனை
H7125

אֵלִיָּהוּ
எலியா
H0452

וְהִנֵּה
-மற்றும்-இதோ
H2009

בַּדֶּרֶךְ
-வழியில்
H1870

עֹבַדְיָהוּ
ஒபதியா
H5662

וַיְהִי
-மற்றும்-இருந்தான்
H1961

פָּנָיו
-முகத்தின்-அவனுடைய
H6440

עַל־
-மேல்-

וַיִּפֹּל
-மற்றும்-விழுந்தான்
H5307

וַיַּכִּרֵהוּ
-மற்றும்-அடையாளம்கண்டான்-அவனை

אֵלִיָּהוּ׃
எலியா
H0452

אֲדֹנִי
என்-ஆண்டவனே
H0113

זֶה
இது
H2088

הַאַתָּה
-நீயா

וַיֹּאמֶר
-மற்றும்-சொன்னான்
H0559

ஒபதியா வழியில் போகும்போது, எலியா அவனுக்கு எதிராக வந்தான்; அவன் எலியாவை இன்னான் என்று அறிந்து, முகங்குப்புற விழுந்து, நீர் என்னுடைய எஜமானாகிய எலியா அல்லவா என்று கேட்டதற்கு;

8

הִנֵּה
இதோ
H2009

לַאדֹנֶיךָ
-உன்-ஆண்டவனுக்கு
H0113

אֱמֹר
சொல்
H0559

לֵךְ
போ
H3212

אָנִי
நான்
H0589

לוֹ
-அவனுக்கு

וַיֹּאמֶר
-மற்றும்-சொன்னான்
H0559

אֵלִיָּהוּ׃
எலியா
H0452

அவன், நான்தான்; நீ போய், இதோ, எலியா வந்திருக்கிறான் என்று உன்னுடைய எஜமானுக்குச் சொல் என்றான்.

9

נֹתֵן
கொடுக்கிறாய்
H5414

אַתָּה
நீ

כִּי־
-ஏனெனில்-

חָטָאתִי
பாவம்-செய்தேன்
H2398

מֶה
என்ன
H4100

וַיֹּאמֶר
-மற்றும்-சொன்னான்
H0559

לַהֲמִיתֵנִי׃
-கொல்ல-என்னை
H4191

אַחְאָב
ஆகாபின்
H0256

בְּיַד־
-கையில்-
H3027

עַבְדְּךָ
-உன்-அடியானை
H5650

אֶת־
-
H0853

அதற்கு அவன்: ஆகாப் என்னைக் கொன்றுபோடும்படி, நீர் உமது அடியானை அவனுடைய கையில் ஒப்புக்கொடுக்க நான் என்ன பாவம் செய்தேன்.

וּמַמְלָכָה
-மற்றும்-ராஜ்யம்
H4467
גּוֹי
ஜாதி
יֶשׁ־
-உண்டு-
H3426
אִם־
-இல்லை-
אֱלֹהֶיךָ
உன்-தேவன்
H0430
יְהוָה
யெகோவா
H3068
חַי
உயிருள்ள
10

לְבַקֶּשְׁךָ
-தேட-உன்னை
H1245
שָׁם
அங்கே
H8033
אֲדֹנִי
என்-ஆண்டவன்
H0113
שְׁלָחַ
அனுப்பினான்
H7971
לֹא־
-இல்லை-
H3808
אֲשֶׁר
-ஆகிய

הַמַּמְלָכָה
-ராஜ்யத்தை
H4467
אֶת־
-
H0853
וְהִשְׁבִּיעַ
-மற்றும்-ஆணையிடச்செய்தான்
H7650
אַיִן
இல்லை
H0369
וְאָמְרוּ
-மற்றும்-சொன்னார்கள்
H0559

יִמְצָאֶךָּ׃
கண்டுபிடிப்பான்-உன்னை
H4672
לֹא
இல்லை
H3808
כִּי
ஏனெனில்
הַגּוֹי
-ஜாதியை
וְאֶת־
-மற்றும்-
H0853

உம்மைத் தேடும்படி என்னுடைய எஜமான் மனிதர்களை அனுப்பாத தேசமும் ராஜ்ஜியமும் இல்லை என்று உம்முடைய தேவனாகிய யெகோவாவின் ஜீவனைக்கொண்டு சொல்லுகிறேன்; நீர் இல்லையென்று அவர்கள் சொன்னபோது, அவன் அந்த ராஜ்ஜியத்திலும் அந்த தேசத்திலும் உம்மைக் காணவில்லை என்று சத்தியம் வாங்கிக்கொண்டான்.

הִנֵּה
இதோ
H2009
לַאדֹנֶיךָ
-உன்-ஆண்டவனுக்கு
H0113
אֱמֹר
சொல்
H0559
לֵךְ
போ
H3212
אֹמֵר
சொல்கிறாய்
אַתָּה
நீ
וְעַתָּה
-மற்றும்-இப்போது
H6258
11

אֵלִיָּהוּ׃
எலியா
H0452

இப்போதும் நீ போய், உன்னுடைய எஜமானுக்கு, இதோ, எலியா வந்திருக்கிறான் என்று சொல் என்று நீர் சொல்லுகிறீரே.

יְהוָה
யெகோவாவின்
H3068
וְרוּחַ
-மற்றும்-ஆவி
H7307
מֵאִתָּךְ
-உன்னிடமிருந்து
H0854
אֵלֵךְ
போவேன்
H3212
וְאָנִי
நான்
H0589
וְהָיָה
-மற்றும்-ஆகும்
H1961
12

אֵדָע
அறிவேன்
H3045
לֹא־
-இல்லை-
H3808
אֲשֶׁר
-ஆகிய
עַל
-மேல்
יִשָּׂאֲךָ
எடுத்துக்கொண்டுபோவார்-உன்னை
H5375

יִמְצָאֶךָּ
கண்டுபிடிப்பான்-உன்னை
H4672
וְלֹא
-மற்றும்-இல்லை
H3808
לְאַחְאָב
-ஆகாபுக்கு
H0256
לְהַגִּיד
-அறிவிக்க
H5046
וּבָאתִי
-மற்றும்-வருவேன்
H0935

יְהוָה
யெகோவாவுக்கு
H3068
אֶת־
-
H0854
יָרֵא
பயந்தவன்
H3372
וְעַבְדְּךָ
-மற்றும்-உன்-அடியான்
H5650
וַהֲרָגַנִי
-மற்றும்-கொல்வான்-என்னை
H2026

מִנְּעֻרָי׃
-இளமையிலிருந்து

நான் உம்மை விட்டுப்போனவுடனே ஒருவேளை யெகோவாவுடைய ஆவியானவர் உம்மை எடுத்து, நான் அறியாத இடத்திற்குக் கொண்டுபோவார்; அப்பொழுது நான் ஆகாபிடம் போய் அறிவித்த பின்பு, அவன் உம்மைக் பார்க்காவிட்டால், என்னைக் கொன்றுபோடுவானே; உமது அடியானாகிய நான் சிறுவயது முதல் யெகோவாவுக்குப் பயந்து நடக்கிறவன்.

13

עָשִׂיתִי אֲשֶׁר־ אֵת לַאדֹנִי הֻגַּד הֲלֹא־
செய்தேன் -ஆகிய- - -என்-ஆண்டவனுக்கு அறிவிக்கப்பட்டது -இல்லையா-
H0853 H0113 H5046 H3808

וָאַחְבִּא יְהוָה נְבִיאֵי אֶת אִיזֶבֶל בַּהֲרֹג
-மற்றும்-ஒளித்தேன் யெகோவாவின் -நபிகளை - ஈசபேல் -கொன்றபோது
H2244 H3068 H5030 H0853 H0348 H2026

בַּמְּעָרָה אִישׁ חֲמִשִּׁים חֲמִשִּׁים אִישׁ מֵאָה יְהוָה מִנְּבִיאֵי
-குகையில் மனிதர் ஐம்பது ஐம்பது மனிதர் நூறு யெகோவாவின் -நபிகளிலிருந்து
H4631 H0376 H2572 H2572 H0376 H3967 H3068 H5030

וָמָיִם׃ לֶחֶם וָאֲכַלְכְּלֵם
-மற்றும்-தண்ணீரால் ரொட்டியால் -மற்றும்-போஷித்தேன்-அவர்களை
H4325 H3899 H3557

யேசபேல் யெகோவாவின் தீர்க்கதரிசிகளைக் கொன்றுபோடுகிறபோது, நான் யெகோவாவுடைய தீர்க்கதரிசிகளில் நூறுபேரை ஒவ்வொரு குகையிலே ஐம்பது ஐம்பதுபேராக மறைத்துவைத்து, அவர்களுக்கு அப்பமும் தண்ணீரும் கொடுத்து, பராமரித்துவந்த என்னுடைய செயல் என்னுடைய எஜமானுக்கு அறிவிக்கப்படவில்லையோ?

14

הִנֵּה לַאדֹנֶיךָ אֱמֹר לֵךְ אֹמֵר אַתָּה וְעַתָּה
இதோ -உன்-ஆண்டவனுக்கு சொல் போ சொல்கிறாய் நீ -மற்றும்-இப்போது
H2009 H0113 H0559 H3212 H0559 H6258

ס וַהֲרָגָנִי׃ אֵלִיָּהוּ
— -மற்றும்-கொல்வான்-என்னை எலியா
H2026 H0452

இப்போதும் என்னுடைய எஜமான் என்னைக் கொன்றுபோட, நீர்: இதோ, எலியா வந்திருக்கிறான் என்று போய் அவனுக்குச் சொல் என்று சொல்லுகிறீரே என்றான்.

15

עָמַדְתִּי אֲשֶׁר צְבָאוֹת יְהוָה חַי אֵלִיָּהוּ וַיֹּאמֶר
நின்றேன் -ஆகிய சேனைகளின் யெகோவா உயிருள்ள எலியா -மற்றும்-சொன்னான்
H5975 H3068 H0452 H0559

אֵלָיו׃ אֵרָאֶה הַיּוֹם כִּי לְפָנָיו
-அவனுக்கு காண்பிப்பேன் -இன்று ஏனெனில் -முன்னிலையில்-அவருடைய
H0413 H7200 H3117 H6440

அதற்கு எலியா: இன்றைக்கு என்னை அவனுக்குக் காண்பிப்பேன் என்று சேனைகளின் யெகோவாவுக்கு முன்பாக நிற்கிற நான் அவருடைய ஜீவனைக் கொண்டு சொல்லுகிறேன் என்றான்.

16

וַיַּגֶּד אַחְאָב לִקְרַאת עֹבַדְיָהוּ וַיֵּלֶךְ
-மற்றும்-அறிவித்தான்- ஆகாபை -எதிர்கொள்ள ஒபதியா -மற்றும்-போனான்
H5046 H0256 H7125 H5662 H3212

אֵלִיָּהוּ׃ לִקְרַאת אַחְאָב וַיֵּלֶךְ לוֹ
எலியாவை -எதிர்கொள்ள ஆகாப் -மற்றும்-போனான் -அவனுக்கு
H0452 H7125 H0256 H3212

அப்பொழுது ஒபதியா போய், ஆகாபைச் சந்தித்து அவனுக்கு அதை அறிவித்தவுடன், ஆகாப் எலியாவைச் சந்திக்கப்போனான்.

17

אַחְאָב וַיֹּאמֶר אֵלִיָּהוּ אֶת־ אַחְאָב כְּרְאוֹת וַיְהִי
ஆகாப் -மற்றும்-சொன்னான் எலியாவை - ஆகாப் -பார்த்தபோது -மற்றும்-ஆனது
H0256 H0559 H0452 H0853 H0256 H7200 H1961

יִשְׂרָאֵל׃ עֹכֵר זֶה הַאַתָּה אֵלָיו
இஸ்ரவேலுக்கு -தொந்தரவுசெய்கிறவன் இது -நீயா -அவனுக்கு
H3478 H5916 H2088 H0413

ஆகாப் எலியாவைக் கண்டபோது, ஆகாப் அவனை நோக்கி: இஸ்ரவேலைக் கலங்கச்செய்கிறவன் நீயல்லவா என்றான்.

18 וַיֹּאמֶר לֹא עָכַרְתִּי אֶת־יִשְׂרָאֵל כִּי
-மற்றும்-சொன்னான் இல்லை தொந்தரவுசெய்தேன் - இஸ்ரவேலை ஏனெனில்
H0559 H3808 H5916 H0853 H3478

אָבִיךָ בֵּית וְאַתָּה אִם־ לֹא בְּעָזְבְכֶם אֶת־
உன்-தகப்பனின் -மற்றும்-வீடு நீ -ஆனால்- -விட்டுவிட்டதினால்-நீங்கள் - இல்லை
H0001 H0853

הַבְּעָלִים׃ אַחֲרֵי וַתֵּלֶךְ יְהוָה מִצְוֹת
-பாகால்களுக்கு -பின்னால் -மற்றும்-போனாய் யெகோவாவின் -கட்டளைகளை
H3212 H3068 H4687

அதற்கு அவன்: இஸ்ரவேலைக் கலங்கச்செய்கிறவன் நான் அல்ல; யெகோவாவின் கட்டளைகளைவிட்டு பாகால்களைப் பின்பற்றியதால் நீரும் உம்முடைய தகப்பன் வீட்டாருமே இஸ்ரவேலைக் கலங்கச்செய்கிறவர்கள்.

19 וְעַתָּה שְׁלַח קְבָץ אֵלַי אֶת־ כָּל־ יִשְׂרָאֵל
-மற்றும்-இப்போது அனுப்பு கூட்டு -என்னிடத்தில் - -எல்லா- இஸ்ரவேலை
H6258 H7971 H6908 H0413 H0853 H3605 H3478

אֶל־ הָרָה הַכַּרְמֶל עַל הַבַּעַל נְבִיאֵי וְאֶת־ מֵאוֹת אַרְבַּע
-நோக்கி- -மலை -கர்மேல் -பாகாலின் -நபிகளை -மற்றும்- -நூற்று நானூற்று
H0413 H2022 H3760 H0853 H5030 H0702 H3967

חֲמִשִּׁים וּנְבִיאֵי הָאֲשֵׁרָה מְאוֹת אַרְבַּע אֹכְלֵי
-ஐம்பது -மற்றும்-நபிகளை -அசேராவின் -நூறு நானூற்று -சாப்பிடுகிறவர்கள்
H2572 H5030 H0842 H3967 H0702 H0398

שֻׁלְחַן אִיזֶבֶל׃
-மேஜையில் ஈசபேலின்
H7979 H0348

இப்போதும் கர்மேல் பர்வதத்திலே இஸ்ரவேலனைத்தையும், பாகாலின் தீர்க்கதரிசிகள் 450 பேரையும், யேசபேலின் பந்தியிலே சாப்பிடுகிற தோப்புவிக்கிரகத்தின் தீர்க்கதரிசிகள் 400 பேரையும் என்னிடம் கூட்டிக்கொண்டுவர ஆட்களை அனுப்பும் என்றான்.

20 וַיִּשְׁלַח אַחְאָב בְּכָל־ בְּנֵי יִשְׂרָאֵל
-மற்றும்-அனுப்பினான் ஆகாப் -எல்லா- -புத்திரரிடத்தில் இஸ்ரவேலின்
H7971 H0256 H3605 H1121 H3478

הַכַּרְמֶל׃ הָר אֶל־ הַנְּבִיאִים אֶת־ וַיִּקְבָּץ
-கர்மேல் -மலை -நோக்கி- -நபிகளை - -மற்றும்-கூட்டினான்
H3760 H2022 H0413 H5030 H0853 H6908

அப்படியே ஆகாப்: இஸ்ரவேல் மக்கள் எல்லோரிடத்திலும் ஆட்களை அனுப்பி, கர்மேல் பர்வதத்திலே அந்தத் தீர்க்கதரிசிகளைக் கூடிவரும்படி செய்தான்.

21

וַיֹּאמֶר
-மற்றும்-சொன்னான்
H0559

הָעָם
-ஜனங்களை

כָּל־
-எல்லா-
H3605

אֶל־
-நோக்கி-
H0413

אֵלִיָּהוּ
எலியா
H0452

וַיִּגַּשׁ
-மற்றும்-நெருங்கினான்
H5066

הַסְּעִפִּים׃
-கிளைகளின்

שְׁתֵּי
இரண்டு
H8147

עַל־
-மேல்-

פֹּסְחִים
நொண்டி-நடக்கிறீர்கள்

אַתֶּם
நீங்கள்

מָתַי
எப்போது
H4970

עַד־
-வரை-
H5704

הַבָּעַל
-பாகால்

וְאִם־
-மற்றும்-ஆனால்-

אַחֲרָיו
-பின்னால்-அவர்

לְכוּ
போங்கள்
H3212

הָאֱלֹהִים
-தேவனே
H0430

יְהוָה
யெகோவா
H3068

אִם־
-ஆனால்-

אֹתוֹ
-அவனுக்கு
H0853

הָעָם
-ஜனங்கள்

עָנוּ
பதிலளித்தார்கள்

וְלֹא־
-மற்றும்-இல்லை-
H3808

אַחֲרָיו
-பின்னால்-அவன்

לְכוּ
போங்கள்
H3212

דָּבָר׃
வார்த்தை
H1697

அப்பொழுது எலியா எல்லா மக்களுக்கும் அருகில் வந்து: நீங்கள் எதுவரைக்கும் இரண்டு நினைவுகளால் குந்திக்குந்தி நடப்பீர்கள்; யெகோவா தெய்வம் என்றால் அவரைப் பின்பற்றுங்கள்; பாகால் தெய்வம் என்றால் அவனைப் பின்பற்றுங்கள் என்றான், மக்கள் மறுமொழியாக அவனுக்கு ஒன்றும் சொல்லவில்லை.

22

נוֹתַרְתִּי
மீதியாக-இருக்கிறேன்
H3498

אֲנִי
நான்
H0589

הָעָם
-ஜனங்களை

אֶל־
-நோக்கி-
H0413

אֵלִיָּהוּ
எலியா
H0452

וַיֹּאמֶר
-மற்றும்-சொன்னான்
H0559

מֵאוֹת
-நூற்று
H3967

אַרְבַּע־
நானூற்று-
H0702

הַבַּעַל
-பாகாலின்

וּנְבִיאֵי
-மற்றும்-நபிகள்
H5030

לְבַדִּי
-தனியாக
H0905

לַיהוָה
-யெகோவாவுக்கு
H3068

נָבִיא
தீர்க்கதரிசி
H5030

אִישׁ׃
மனிதர்
H0376

וַחֲמִשִּׁים
-ஐம்பது
H2572

அப்பொழுது எலியா மக்களை நோக்கி: யெகோவாவின் தீர்க்கதரிசிகளில் மீதியாக இருக்கிறவன் நான் ஒருவன்; பாகாலின் தீர்க்கதரிசிகளோ 450 பேர்.

23

וְיִתְּנוּ־ לָנוּ שְׁנַיִם פָּרִים
-மற்றும்-கொடுக்கட்டும்- -எங்களுக்கு இரண்டு காளைகளை
H5414 H8147 H6499

וְיִבְחֲרוּ לָהֶם ׀ הַפָּר הָאֶחָד
-மற்றும்-தெரிந்துகொள்ளட்டும் -தங்களுக்கு -காளையை -ஒன்றை
H0977 H1992 H6499 H0259

וְיִנַתְּחֻהוּ וְיָשִׂימוּ עַל־ הָעֵצִים
-மற்றும்-துண்டிக்கட்டும்-அதை -மற்றும்-வைக்கட்டும் -மேல்- -விறகுகளின்
H5408 H6086

וְאֵשׁ לֹא יָשִׂימוּ וַאֲנִי וְאֶעֱשֶׂה אֶת־
-மற்றும்-நெருப்பு இல்லை வைக்கட்டும் -மற்றும்-நான் ஆயத்தம்செய்வேன் -
H0784 H3808 H0589 H0853

וְאֵשׁ הָעֵצִים עַל־ וְנָתַתִּי הָאֶחָד הַפָּר
-மற்றும்-நெருப்பு -விறகுகளின் -மேல்- -மற்றும்-வைப்பேன் -ஒன்றை -காளையை
H0784 H6086 H5414 H0259 H6499

לֹא אָשִׂים׃
இல்லை வைப்பேன்
H3808

அவர்கள் இப்போதும் இரண்டு காளைகளை எங்களிடம் கொண்டுவரட்டும்; ஒரு காளையை அவர்கள் தெரிந்துகொண்டு, அதை துண்டுத் துண்டாகத் துண்டித்து, நெருப்புப் போடாமல் விறகுகளின்மேல் வைக்கட்டும்; நான் மற்றக் காளையையும் அப்படியே செய்து, நெருப்புப் போடாமல் விறகுகளின்மேல் வைப்பேன்.

24

וְקָרָאתֶם בְּשֵׁם אֱלֹהֵיכֶם וַאֲנִי אֶקְרָא
-மற்றும்-கூப்பிடுங்கள் -நாமத்தில் -உங்கள்-தெய்வங்களின் -மற்றும்-நான் கூப்பிடுவேன்
H7121 H8034 H0430 H0589 H7121

בְּשֵׁם־ יְהוָה וְהָיָה הָאֱלֹהִים אֲשֶׁר־ יַעֲנֶה
-நாமத்தில்- யெகோவாவின் -மற்றும்-இருக்கும் -தேவன் -ஆகிய- பதிலளிப்பவர்
H8034 H3068 H1961 H0430

בָּאֵשׁ הוּא הָאֱלֹהִים וַיַּעַן כָּל־ הָעָם
-நெருப்பினால் அவர் -தேவன் -மற்றும்-பதிலளித்தான் -எல்லா- -ஜனங்கள்
H0784 H1931 H0430 H3605

וַיֹּאמְרוּ טוֹב הַדָּבָר׃
-மற்றும்-சொன்னார்கள் நல்லது -வார்த்தை
H0559 H1697

நீங்கள் உங்களுடைய தெய்வத்தின் நாமத்தைச் சொல்லிக் கூப்பிடுங்கள்; நான் யெகோவாவுடைய நாமத்தைச் சொல்லிக் கூப்பிடுவேன்; அப்பொழுது அக்கினியால் பதில் சொல்லும் தெய்வமே தெய்வம் என்றான்; அதற்கு மக்களெல்லோரும் இது நல்ல வார்த்தை என்றார்கள்.

25 וַיֹּאמֶר אֵלִיָּהוּ לְנִבִיאֵי הַבַּעַל בַּחֲרוּ
-மற்றும்-சொன்னான் எலியா -நபிகளுக்கு -பாகாலின் தெரிந்துகொள்ளுங்கள்
H0559 H0452 H5030 H0977

לָכֶם הַפָּר הָאֶחָד וַעֲשׂוּ רִאשֹׁנָה כִּי אַתֶּם
-உங்களுக்கு -காளையை -ஒன்றை -மற்றும்-செய்யுங்கள் முதலில் ஏனெனில் நீங்கள்
H6499 H0259 H7223

הָרַבִּים וְקִרְאוּ בְּשֵׁם אֱלֹהֵיכֶם וְאֵשׁ לֹא
-அநேகர் -மற்றும்-கூப்பிடுங்கள் -நாமத்தில் -உங்கள்-தெய்வங்களின் -மற்றும்-நெருப்பு இல்லை
H7121 H8034 H0430 H0784 H3808

תָּשִׂימוּ׃
வைக்குவீர்கள்

அப்பொழுது எலியா பாகாலின் தீர்க்கதரிசிகளை நோக்கி: நீங்கள் அநேகராக இருப்பதால் நீங்களே முந்தி ஒரு காளையைத் தெரிந்துகொண்டு அதை ஆயத்தம்செய்து, நெருப்புப்போடாமல் உங்கள் தெய்வத்தினுடைய நாமத்தைச் சொல்லிக் கூப்பிடுங்கள் என்றான்.

26 וַיִּקְחוּ אֶת־הַפָּר אֲשֶׁר־נָתַן לָהֶם
-மற்றும்-எடுத்தார்கள் - -காளையை -ஆகிய- -தங்களுக்கு கொடுத்தான்
H3947 H0853 H6499 H5414

וַיַּעֲשׂוּ וַיִּקְרְאוּ בְשֵׁם־הַבַּעַל מִהַבֹּקֶר
-மற்றும்-செய்தார்கள் -மற்றும்-கூப்பிட்டார்கள் -நாமத்தில்- -பாகாலின் -காலையிலிருந்து
H7121 H8034 H1242

וְעַד־הַצָּהֳרַיִם לֵאמֹר הַבַּעַל עֲנֵנוּ וְאֵין
-மற்றும்-வரை- -மதியம் -சொல்ல -பாகாலே பதிலளி-எங்களுக்கு -மற்றும்-இல்லை
H5704 H0559 H1242 H0369

קוֹל וְאֵין עֹנֶה וַיְפַסְּחוּ עַל־הַמִּזְבֵּחַ אֲשֶׁר
குரல் -மற்றும்-இல்லை பதிலளிப்பவர் -மற்றும்-நொண்டி-நடந்தார்கள் -மேல்- -ஆகிய
H0369

עָשָׂה׃
செய்தான்

தங்களுக்குக் கொடுக்கப்பட்ட காளையை அவர்கள் வாங்கி, அதை ஆயத்தம்செய்து: பாகாலே, எங்களுக்கு பதில் சொல்லும் என்று காலைதுவங்கி மத்தியானம்வரை பாகாலின் நாமத்தைச் சொல்லிக் கூப்பிட்டார்கள்; ஆனாலும் ஒரு சத்தமும் வரவில்லை, பதில் கொடுப்பவரும் இல்லை. அவர்கள் கட்டின பலிபீடத்திற்கு எதிரே குதித்து ஆடினார்கள்.

27 וַיְהִי בְּצָהֳרַיִם וַיִּתְעָל בָּהֶם אֵלִיָּהוּ
-மற்றும்-ஆனது -மதியத்தில் -மற்றும்-கேலியாடினான் -அவர்களை எலியா
H1961 H0452

וַיֹּאמֶר קִרְאוּ בְקוֹל־גָּדוֹל כִּי־אֱלֹהִים הוּא
-மற்றும்-சொன்னான் -கூப்பிடுங்கள் -குரலில்- பெரியதாக -ஏனெனில்- தெய்வம் அவர்
H0559 H7121 H0430 H1931

כִּי שִׂיחַ וְכִי־שִׂיג לוֹ וְכִי־דֶרֶךְ לוֹ אוּלַי
ஏனெனில் பேச்சு -ஏனெனில்- துரத்தல் -அவனுக்கு -ஏனெனில்- பயணம் -அவனுக்கு ஒருவேளை
H7879 H7873 H1870

הוּא יָשֵׁן וְיִקָּץ׃
அவன் தூங்குகிறான் -மற்றும்-விழித்தெழுவான்
H1931 H3463 H3364

மத்தியானவேளையில் எலியா அவர்களை கேலிசெய்து: உரத்த சத்தமாகக் கூப்பிடுங்கள்; அவன் தெய்வமாமே, அவன் தியானத்தில் இருப்பான்; அல்லது வேலையாக இருப்பான்; அல்லது பயணம் போயிருப்பான்; அல்லது தூங்கினாலும் தூங்குவான்; அவனை எழுப்பவேண்டியதாக இருக்கும் என்றான்.

28

כְּמִשְׁפָּטָם
-தங்கள்-வழக்கப்படி
H4941

וַיִּתְגֹּדְדוּ
-மற்றும்-கீறினார்கள்
H1413

גְּדוֹל
பெரியதாக

בְּקוֹל
-குரலில்

וַיִּקְרְאוּ
-மற்றும்-கூப்பிட்டார்கள்
H7121

עֲלֵיהֶם׃
-அவர்கள்-மேல்

דָּם
இரத்தம்
H1818

שְׁפָךְ־
-சிந்தல்-
H8210

עַד־
-வரை-
H5704

וּבְרְמָחִים
-மற்றும்-ஈட்டிகளால்
H7420

בַּחֲרָבוֹת
-வாள்களால்
H2719

அவர்கள் உரத்தசத்தமாகக் கூப்பிட்டு, தங்களுடைய வழக்கத்தின்படியே இரத்தம் தங்கள்மேல் வடியும்வரை கத்திகளாலும் ஈட்டிகளாலும் தங்களைக் கீறிக்கொண்டார்கள்.

29

עַד
-வரை
H5704

וַיִּתְנַבְּאוּ
-மற்றும்-தீர்க்கதரிசியாக-உரைத்தார்கள்
H5012

הַמִּנְחָה
-மதியம்

כַּעֲבֹר
-கடந்தபோது

וַיְהִי
-மற்றும்-ஆனது
H1961

עֹנָה
பதிலளிப்பவர்

וְאֵין־
-மற்றும்-இல்லை-
H0369

קוֹל
குரல்

וְאֵין־
-மற்றும்-இல்லை-
H0369

הַמִּנְחָה
-காணிக்கையின்
H4503

לַעֲלוֹת
-ஏறுதல்
H5927

קָשֶׁב׃
கவனிப்பவர்
H7182

וְאֵין
-மற்றும்-இல்லை
H0369

மத்தியானவேளை சென்றபின்பு, மாலைபலி செலுத்தும் நேரம்வரை கூப்பிட்டுக்கொண்டிருந்தார்கள்; ஆனாலும் ஒரு சத்தமும் பிறக்கவில்லை, பதில் கொடுப்பவரும் இல்லை, கவனிப்பவர்களும் இல்லை.

30

גְּשׁוּ
நெருங்கிவாருங்கள்
H5066

הָעָם
-ஜனங்களுக்கு

לְכָל־
-எல்லா-
H3605

אֵלִיָּהוּ
எலியா
H0452

וַיֹּאמֶר
-மற்றும்-சொன்னான்
H0559

אֵלָיו
-அவனிடத்தில்
H0413

הָעָם
-ஜனங்கள்

כָּל־
-எல்லா-
H3605

וַיִּגְּשׁוּ
-மற்றும்-நெருங்கினார்கள்
H5066

אֵלָי
-என்னிடத்தில்
H0413

הֶהָרוּס׃
-இடிந்த
H2040

יְהוָה
யெகோவாவின்
H3068

מִזְבָּח
-பலிபீடத்தை
H4196

אֶת־
-
H0853

וַיְרַפֵּא
-மற்றும்-பழுதுபடுத்தினான்
H7495

அப்பொழுது எலியா எல்லா மக்களையும் நோக்கி: என் அருகில் வாருங்கள் என்றான்; எல்லா மக்களும் அவன் அருகில் வந்தபோது, தகர்க்கப்பட்ட யெகோவாவுடைய பலிபீடத்தை அவன் பழுதுபார்த்து:

31

כְּמִסְפַּר
-எண்ணிக்கைப்படி
H4557

אַבְנִים
கற்களை
H0068

עֶשְׂרֵה
பத்து
H6240

שְׁתֵּים
பன்னிரண்டு
H8147

אֵלִיָּהוּ
எலியா
H0452

וַיִּקַּח
-மற்றும்-எடுத்தான்
H3947

דְּבַר־
-வார்த்தை-
H1697

הָיָה
இருந்தது
H1961

אֲשֶׁר
-ஆகிய

יַעֲקֹב
யாக்கோபின்
H3290

בְּנֵי־
-புத்திரரின்-

שִׁבְטֵי
-கோத்திரங்களின்
H7626

שְׁמֶךָ׃
உன்-பெயர்
H8034

יִהְיֶה
இருக்கும்
H1961

יִשְׂרָאֵל
இஸ்ரவேல்
H3478

לֵאמֹר
-சொல்ல
H0559

אֵלָיו
-அவனிடத்தில்
H0413

יְהוָה
யெகோவாவின்
H3068

உனக்கு இஸ்ரவேல் என்னும் பெயர் இருப்பதாக என்று சொல்லி, யெகோவாவுடைய வார்த்தையைப்பெற்ற யாக்கோபுடைய மகன்களால் உண்டான கோத்திரங்களுடைய எண்ணிக்கையின்படியே, பன்னிரண்டு கற்களை எடுத்து,

32 וַיִּבֶן֙ אֶת־הָאֲבָנִ֔ים בְּשֵׁ֖ם מִזְבְּחַ֣ יְהוָ֑ה
-மற்றும்-கட்டினான் -கற்களால் -நாமத்தில் பலிபீடத்தை யெகோவாவின்
H1129 H0853 H0068 H8034 H4196 H3068

וַיַּעַשׂ֙ תְּעָלָ֔ה כְּבִית֙ סָאתַ֣יִם זֶ֔רַע סָבִ֖יב׃
-மற்றும்-செய்தான் அகழியை -அளவாக இரண்டு-செயா-மாற்று விதையின் சுற்றிலும்
H5439 H2233 H5429 H5439

לַמִּזְבֵּֽחַ׃
-பலிபீடத்துக்கு
H4196

அந்தக் கற்களால் யெகோவாவுடைய நாமத்திற்கென்று ஒரு பலிபீடத்தைக் கட்டி, பலிபீடத்தைச் சுற்றிலும் தானியம் அளக்கிற இரண்டுபடி விதை விதைக்கத்தக்க இடம் இருக்கும்படி ஒரு வாய்க்காலை உண்டாக்கி,

33 וַיַּעֲרֹ֙ךְ אֶת־הָעֵצִ֔ים וַיְנַתַּ֖ח אֶת־הַפָּ֑ר
-மற்றும்-அடுக்கினான் -விறகுகளை -மற்றும்-துண்டினான் -காளையை
H6086 H0853 H5408 H6499

וַיָּ֥שֶׂם עַל־הָעֵצִ֖ים׃
-மற்றும்-வைத்தான் -மேல்- -விறகுகளின்
H6086

விறகுகளை அடுக்கி, ஒரு காளையைத் துண்டு துண்டாக துண்டித்து விறகுகளின்மேல் வைத்தான்.

34 וַיֹּ֣אמֶר מִלְא֣וּ אַרְבָּעָ֣ה כַדִּ֣ים מַ֔יִם וְיִצְק֖וּ
-மற்றும்-சொன்னான் நிரப்புங்கள் நான்கு குடங்களை நீரால் -மற்றும்-வார்க்கட்டும்
H0559 H4390 H0702 H3537 H4325 H3332

וַיֹּ֣אמֶר וְעַל־הָעֵצִ֖ים עַל־הָעֹלָ֑ה
-மற்றும்-சொன்னான் -மற்றும்-மேல்- -விறகுகளின் -மேல்- -எரிபலியின்
H0559 H6086

וַיֹּ֣אמֶר וַיִּשְׁנ֖וּ שְׁנ֑וּ
-மற்றும்-சொன்னான் -மற்றும்-இரண்டாம்-முறை-செய்தார்கள் இரண்டாம்-முறை
H0559

וַיְשַׁלְּשׁ֖וּ׃ שַׁלֵּֽשׁוּ׃
-மற்றும்-மூன்றாம்-முறை-செய்தார்கள் மூன்றாம்-முறை
H8027 H8027

பிற்பாடு அவன்: நீங்கள் நான்கு குடம் தண்ணீர் கொண்டுவந்து, சர்வாங்க தகனபலியின்மேலும், விறகுகளின்மேலும் ஊற்றுங்கள் என்றான்; பின்பு இரண்டாவது முறையும் அப்படியே ஊற்றுங்கள் என்றான்; இரண்டாவது முறையும் ஊற்றினார்கள்; அதற்குப்பின்பு மூன்றாவது முறையும் அப்படியே ஊற்றுங்கள் என்றான்; மூன்றாவது முறையும் ஊற்றினார்கள்.

35 וַיֵּלְכ֤וּ הַמַּ֙יִם֙ סָבִ֣יב וְגַ֗ם אֶת־הַתְּעָלָ֔ה לַמִּזְבֵּ֖חַ מָלֵֽא׃
-மற்றும்-போயின -நீர் சுற்றிலும் -மற்றும்-கூட -அகழியை -பலிபீடத்துக்கு நிரப்பினான்-
H3212 H4325 H5439 H1571 H0853 H4196 H4390

מָֽיִם׃
நீரால்
H4325

அப்பொழுது தண்ணீர் பலிபீடத்தைச் சுற்றிலும் ஓடியது; வாய்க்காலையும் தண்ணீரால் நிரப்பினான்.

36

הַנָּבִיא	אֵלִיָּהוּ	וַיִּגַּשׁ	הַמִּנְחָה	בַּעֲלוֹת	וַיְהִי
-தீர்க்கதரிசி	எலியா	-மற்றும்-நெருங்கினான்	-காணிக்கையின்	-ஏறுதல்	-மற்றும்-ஆனது
H5030	H0452	H5066	H4503	H5927	H1961

יִצְחָק	אַבְרָהָם	אֱלֹהֵי	יְהוָה	וַיֹּאמַר
ஈசாக்கின்	ஆபிரகாமின்	-தேவனே	யெகோவா	-மற்றும்-சொன்னான்
H3327	H0085	H0430	H3068	H0559

אֱלֹהִים	אַתָּה	כִּי־	יִוָּדַע	הַיּוֹם	וְיִשְׂרָאֵל
தேவன்	நீ	-ஏனெனில்-	அறியப்படட்டும்	-இன்று	-மற்றும்-இஸ்ரவேலின்
H0430			H3045	H3117	H3478

(וּבִדְבָרְךָ)	]ובדבריך[	עַבְדֶּךָ	וַאֲנִי	בְּיִשְׂרָאֵל
-மற்றும்-உன்-வார்த்தையினால்	—	உன்-அடியான்	-மற்றும்-நான்	-இஸ்ரவேலில்
H1697	H1697	H5650	H0589	H3478

הָאֵלֶּה׃	הַדְּבָרִים	כָּל־	אֶת	עָשִׂיתִי
-இந்த	-காரியங்களை	-எல்லா-	-	செய்தேன்
H0428	H1697	H3605	H0853	

மாலைபலி செலுத்தும் நேரத்திலே, தீர்க்கதரிசியாகிய எலியா வந்து; ஆபிரகாமுக்கும் ஈசாக்குக்கும் யாக்கோபுக்கும் தேவனாகிய யெகோவாவே, இஸ்ரவேலிலே நீர் தேவன் என்றும், நான் உம்முடைய ஊழியக்காரன் என்றும், நான் இந்தக் காரியங்களையெல்லாம் உம்முடைய வார்த்தையின்படிச்செய்தேன் என்றும் இன்றைக்கு விளங்கச்செய்யும்.

37

הַזֶּה	הָעָם	וְיֵדְעוּ	עֲנֵנִי	יְהוָה	עֲנֵנִי	
-இந்த	-ஜனங்கள்	-மற்றும்-அறிவார்கள்	பதிலளி-எனக்கு	யெகோவா	பதிலளி-எனக்கு	
H2088		H3045		H3068		

אֶת־	הַסֹּבֵּת	וְאַתָּה	הָאֱלֹהִים	יְהוָה	אַתָּה	כִּי־
-	திருப்பினாய்	-மற்றும்-நீ	-தேவன்	யெகோவா	நீ	-ஏனெனில்-
H0853	H5437		H0430	H3068		

אֲחֹרַנִּית׃	לִבָּם
பின்னோக்கி	-இருதயத்தை-அவர்களின்
H0322	

யெகோவாவே, நீர் தேவனாகிய யெகோவா என்றும், தேவரீர் தங்களுடைய இருதயத்தை மறுபடியும் திருப்பினீர் என்றும் இந்த மக்கள் அறியும்படி, என்னைக் கேட்டருளும், என்னைக் கேட்டருளும் என்றான்.

38

הָעֹלָה	אֶת־	וַתֹּאכַל	יְהוָה	אֵשׁ־	וַתִּפֹּל	
-எரிபலியை	-	-மற்றும்-விழுங்கியது	யெகோவாவின்	நெருப்பு-	-மற்றும்-விழுந்தது	
	H0853	H0398	H3068	H0784	H5307	

הַמַּיִם	וְאֶת־	הָעֵפָר	וְאֶת־	הָאֲבָנִים	וְאֶת־	הָעֲצִים	וְאֶת־
-நீரை	-மற்றும்-	-மண்ணை	-மற்றும்-	-கற்களை	-மற்றும்-	-விறகுகளை	-மற்றும்-
H4325	H0853	H6083	H0853	H0068	H0853	H6086	H0853

לֹחֶכָה׃	בַּתְּעָלָה	אֲשֶׁר־
நக்கியது	-அகழியில்	-ஆகிய-
H3897		

அப்பொழுது: யெகோவாவிடத்தில் இருந்து அக்கினி இறங்கி, அந்தச் சர்வாங்க தகனபலியையும், விறகுகளையும், கற்களையும், மண்ணையும் எரித்து, வாய்க்காலிலிருந்த தண்ணீரையும் நக்கிப்போட்டது.

39 וַיַּרְא כָּל־ הָעָם וַיִּפְּלוּ עַל־
-மற்றும்-பார்த்தார்கள் -எல்லா- -ஜனங்கள் -மற்றும்-விழுந்தார்கள் -மேல்-
H7200 H3605 H5307

פְּנֵיהֶם וַיֹּאמְרוּ יְהוָה הוּא הָאֱלֹהִים יְהוָה הוּא הָאֱלֹהִים׃
-முகங்களின்-அவர்களின் -மற்றும்-சொன்னார்கள் யெகோவா அவர் -தேவன் யெகோவா அவர் -தேவன்
H6440 H0559 H3068 H1931 H0430 H3068 H1931 H0430

மக்களெல்லோரும் இதைக் கண்டபோது, முகங்குப்புற விழுந்து: யெகோவாவே தெய்வம், யெகோவாவே தெய்வம் என்றார்கள்.

40 וַיֹּאמֶר אֵלֵיהוּ תִּפְשׂוּ לָהֶם אֶת־ נְבִיאֵי הַבַּעַל
-மற்றும்-சொன்னான் எலியா பிடியுங்கள் -தங்களுக்கு - -நபிகளை -பாகாலின்
H0559 H0452 H8610 H0853 H5030

וַיִּתְפְּשׂוּם מֵהֶם יִמָּלֵט אַל־ אִישׁ
-மற்றும்-பிடித்தார்கள்-அவர்களை -அவர்களிலிருந்து தப்பட்டுபோகட்டும் -அல்ல- மனிதன்
H8610 H1992 H4422 H0408 H0376

וַיּוֹרִדֵם קִישׁוֹן נַחַל אֶל־ אֵלִיָּהוּ
-மற்றும்-இறக்கினான்-அவர்களை கீசோன் ஓடை -நோக்கி- எலியா
H3381 H7028 H0413 H0452

וַיִּשְׁחָטֵם שָׁם׃
-மற்றும்-அடித்தான்-அவர்களை அங்கே
H8033

அப்பொழுது எலியா அவர்களை நோக்கி: நீங்கள் பாகாலின் தீர்க்கதரிசிகளில் ஒருவனும் தப்பிப்போகாதபடி அவர்களைப் பிடியுங்கள் என்றான்; அவர்களைப் பிடித்தபோது, எலியா அவர்களைக் கீழே கீசோன் ஆற்றங்கரையிலே கொண்டுபோய், அங்கே அவர்களை வெட்டிப்போட்டான்.

41 וַיֹּאמֶר אֵלִיָּהוּ לְאַחְאָב עֲלֵה אֱכָל וּשְׁתֵה כִּי־
-மற்றும்-சொன்னான் எலியா -ஆகாபுக்கு ஏறு சாப்பிடு -மற்றும்-குடி -ஏனெனில்-
H0559 H0452 H0256 H5927 H0398 H8354

קוֹל הֲמוֹן הַגָּשֶׁם׃
குரல் ஆர்ப்பாட்டத்தின் -மழையின்
H1653

பின்பு எலியா ஆகாபை நோக்கி: நீர் போம், சாப்பிட்டு குடியும், பெருமழையின் இரைச்சல் கேட்கப்படுகிறது என்றான்.

42 וַיַּעַל אַחְאָב לֶאֱכָל וְלִשְׁתּוֹת וְאֵלִיָּהוּ עָלָה
-மற்றும்-ஏறினான் ஆகாப் -சாப்பிட -மற்றும்-குடிக்க -மற்றும்-எலியா ஏறினான்
H5927 H0256 H0398 H8354 H0452 H5927

וַיָּשֶׂם אַרְצָה וַיִּגְהַר הַכַּרְמֶל רֹאשׁ אֶל־
-மற்றும்-வைத்தான் தரையில் -மற்றும்-குனிந்தான் -கர்மேலின் சிகரத்தை -நோக்கி-
H0413 H7218 H1457 H3760 H0776

בֵּין פָּנָיו (ברכו) [ברכו] בִּרְכָּיו׃
-இடையில் முகத்தை-அவனுடைய — -முழங்கால்களின்-அவனுடைய
H6440 H1290 H0996 H1290

ஆகாப் சாப்பிட்டு குடிக்கப்போனான்; பின்பு எலியா கர்மேல் மலையிலுள்ள சிகரத்தின்மேல் ஏறி, தரையிலே பணிந்து, தன்னுடைய முகம் தன்னுடைய முழங்காலில் படும்படிக்குனிந்து,

43

הַבֶּט נָא עֲלֵה־ נַעֲרוֹ -வேலைக்காரனுக்கு-அவனுடைய אֶל־ -நோக்கி- וַיֹּאמֶר -மற்றும்-சொன்னான்
பார் தயவாக ஏறு- H5027 H4994 H5927 H5288 H0413 H0559

אַיִן וַיֹּאמֶר וַיַּבֶּט -மற்றும்-பார்த்தான் וַיַּעַל -மற்றும்-ஏறினான் יָם கடலின் דֶּרֶךְ־ வழியாக-
இல்லை -மற்றும்-சொன்னான் H0369 H0559 H5027 H5927 H3220 H1870

פְּעָמִים׃ שֶׁבַע שֻׁב וַיֹּאמֶר מְאוּמָה
முறை ஏழு திரும்பு -மற்றும்-சொன்னான் ஒன்றும்
H6471 H7651 H7725 H0559 H3972

தன்னுடைய ஊழியக்காரனை நோக்கி: நீ போய் சமுத்திரத்தை நோக்கிப் பார் என்றான்; அவன் போய்ப் பார்த்து, ஒன்றும் இல்லை என்றான்; நீ இன்னும் ஏழுமுறை போய்ப் பார் என்றான்.

44

קְטַנָּה עָב הִנֵּה־ וַיֹּאמֶר בַּשְּׁבִעִית -மற்றும்-ஆனது וַיְהִי
சிறியதாக மேகம் இதோ- -மற்றும்-சொன்னான் -ஏழாவதில்
H5645 H2009 H0559 H7637 H1961

עֲלֵה וַיֹּאמֶר מִן் -கடலிலிருந்து עֹלָה ஏறுகிறது אִישׁ மனிதனின் כְּכַף־ -உள்ளங்கைப்போல்-
ஏறு -மற்றும்-சொன்னான் H5927 H0559 H3220 H5927 H0376 H3709

וְלֹא וָרֶד -மற்றும்-இறங்கு אֶסַּר பூட்டு אַחְאָבְ ஆகாபுக்கு אֶל־ -நோக்கி- אֱמֹר சொல்
-மற்றும்-இல்லை H3808 H3381 H0631 H0256 H0413 H0559

הַגָּשֶׁם׃ יַעַצָרְכָה
-மழை தடுத்துப்பான்-உன்னை
H1653 H6113

ஏழாவது முறை இவன்: இதோ, சமுத்திரத்திலிருந்து ஒரு மனிதனுடைய உள்ளங்கை அளவுள்ள ஒரு சிறிய மேகம் எழும்புகிறது என்றான்; அப்பொழுது அவன் நீ போய், ஆகாபை நோக்கி: மழை உம்மைத் தடைசெய்யாதபடி இரதத்தைப் பூட்டி, போய்விடும் என்று சொல் என்றான்.

45

וְהַשָּׁמַיִם כֹּה וְעַד־ כֹּה עַד־ וַיְהִי -மற்றும்-ஆனது
-மற்றும்-வானங்கள் அங்கே -மற்றும்-வரை- இங்கே -வரை- -மற்றும்-ஆனது
H8064 H3541 H5704 H3541 H5704 H1961

גָּדוֹל גֶּשֶׁם וַיְהִי וְרוּחַ עָבִים הֵתְקַדְּרוּ
பெரியதாக மழை -மற்றும்-ஆனது -மற்றும்-காற்று மேகங்களால் இருண்டதாயின
H7307 H5645 H6937 H1653 H1961

יִזְרְעֶאלָה׃ וַיֵּלֶךְ אַחְאָב וַיִּרְכָּב
யிஸ்ரவேலுக்கு -மற்றும்-போனான் ஆகாப் -மற்றும்-ஏறினான்
H3157 H3212 H0256 H7392

அதற்குள்ளாக வானம் மேகங்களினாலும் காற்றினாலும் இருண்டு பெருமழை உண்டானது; ஆகாப் இரதத்தில் ஏறி யெஸ்ரயேலுக்குப் போனான்.

וַיְשַׁנֵּס
-மற்றும்-கட்டினான்
H8151
אֶלְיָהוּ
எலியா
H0452
-אֶל
-மேல்-
H0413
הָיְתָה
இருந்தது
H1961
יְהוָה
யெகோவாவின்
H3068
-וְיַד
-மற்றும்-கை-
H3027
46

עַד־
-வரை-
H5704
אַחְאָב
ஆகாபின்
H0256
לִפְנֵי
-முன்னிலையில்
H6440
וַיָּרָץ
-மற்றும்-ஓடினான்
H7323
מָתְנָיו
அரையை-அவனுடைய
H4975

יִזְרְעֶאלָה׃
யிஸ்ரவேலுக்கு
H3157
בְּאֵכָה
-வருதலில்-உன்னைய
H0935

யெகோவாவுடைய கை எலியாவின்மேல் இருந்ததால், அவன் தன்னுடைய அரையைக் கட்டிக்கொண்டு, யெஸ்ரயேலுக்கு வரும்வரை ஆகாபுக்கு முன்னே ஓடினான்.

Chapter 19

אֵלִיָּהוּ
எலியா
H0452
עָשָׂה
செய்தான்
אֲשֶׁר
-ஆகிய
כֹּל־
-எல்லா-
H3605
אֵת
-
H0853
לְאִיזֶבֶל
-ஈசபேலுக்கு
H0348
אַחְאָב
ஆகாப்
H0256
וַיַּגֶּד
-மற்றும்-அறிவித்தான்
H5046
1

בֶּחָרֶב׃
-வாளால்
H2719
הַנְּבִיאִים
-நபிகளை
H5030
כָּל־
-எல்லா-
H3605
אֶת־
-
H0853
הָרַג
கொன்றான்
H2026
אֲשֶׁר
-ஆகிய
כָּל־
-எல்லா-
H3605
וְאֵת
-மற்றும்-
H0853

எலியா செய்த எல்லாவற்றையும், அவன் தீர்க்கதரிசிகள் எல்லோரையும் பட்டயத்தாலே கொன்றுபோட்ட செய்தி அனைத்தையும், ஆகாப் யேசபேலுக்கு அறிவித்தான்.

כֹּה־
இவ்வாறு-
H3541
לֵאמֹר
-சொல்ல
H0559
אֵלִיָּהוּ
எலியாவை
H0452
-אֶל
-நோக்கி-
H0413
מַלְאָךְ
தூதனை
H4397
אִיזֶבֶל
ஈசபேல்
H0348
וַתִּשְׁלַח
-மற்றும்-அனுப்பினாள்
H7971
2

כָּעֵת
-நேரத்தில்போல்
H6256
כִּי־
-ஏனெனில்-
יוֹסִפוּן
சேர்க்கட்டும்
H3254
וְכֹה
-மற்றும்-இவ்வாறு
H3541
אֱלֹהִים
தெய்வங்கள்
H0430
יַעֲשׂוּן
செய்யட்டும்

מֵהֶם׃
-அவர்களிலிருந்து
H1992
אַחַד
ஒன்றின்
H0259
כְּנֶפֶשׁ
-உயிரைப்போல்
H5315
נַפְשְׁךָ
-உன்-உயிரை
H5315
אֶת־
-
H0853
אָשִׂים
வைப்பேன்
מָחָר
நாளை
H4279

அப்பொழுது யேசபேல் எலியாவிடம் ஆள் அனுப்பி: அவர்களிலே ஒவ்வொருவனுடைய உயிருக்கும் செய்யப்பட்டதுபோல, நான் நாளை இந்த நேரத்தில் உன்னுடைய உயிருக்குச் செய்யாமற்போனால், தெய்வங்கள் அதற்குச் சரியாகவும் அதற்கு அதிகமாகவும் எனக்குச் செய்யக்கடவர்கள் என்று சொல்லச் சொன்னாள்.

אֶל־
-நோக்கி-
H0413
וַיָּלֶךְ
-மற்றும்-போனான்
H3212
וַיָּקָם
-மற்றும்-எழுந்தான்
וַיַּרְא
-மற்றும்-பார்த்தான்
H7200
3

לִיהוּדָה
-யூதாவுக்கு
H3063
אֲשֶׁר
-ஆகிய
שְׁבַעבְּאֵר
பேர்-சேபா
H0884
וַיָּבֹא
-மற்றும்-வந்தான்
H0935
נַפְשׁוֹ
-உயிரின்-அவனுடைய
H5315

שָׁם׃
அங்கே
H8033
נַעֲרוֹ
-வேலைக்காரனை-அவனுடைய
H5288
אֶת־
-
H0853
וַיַּנַּח
-மற்றும்-விட்டுவைத்தான்
H3240

அவனுக்கு அது தெரிந்தபோது எழுந்து, தன்னுடைய உயிரைக் காப்பாற்ற யூதாவைச்சேர்ந்த பெயெர்செபாவுக்குப் புறப்பட்டுப்போய், தன்னுடைய வேலைக்காரனை அங்கே நிறுத்திவிட்டான்.

4 וְהוּא־ הָלַךְ בַּמִּדְבָּר׀ דֶּרֶךְ יוֹם וַיָּבֹא
-மற்றும்-அவன்- போனான் -வனாந்தரத்தில் வழியின் நாளின் -மற்றும்-வந்தான்
H1931 H1980 H1870 H3117 H0935

וַיִּשְׁאַל אֶת־ יְהוָה עַתָּה רַב פַּעַם (אֶחָד) [אחת] רְתָם תַּחַת וַיֵּשֶׁב
-மற்றும்-கேட்டான் - எடு யெகோவா இப்போது போதும் -மற்றும்-சொன்னான் -சாக -உயிரை-அவனுடைய ரோதம்-செடியின் ஒன்றின் — ஒன்றின் -கீழ் -மற்றும்-உட்கார்ந்தான்
H7592 H0853 H3947 H3068 H6258 H7227 H0559 H4191 H5315 H7574 H0259 H0259 H8478 H3427

נַפְשׁוֹ לָמוּת וַיֹּאמֶר
-உயிரை-அவனுடைய -சாக -மற்றும்-சொன்னான்
H5315 H4191 H0559

נַפְשִׁי כִּי־ לֹא־ טוֹב אָנֹכִי מֵאֲבֹתָי׃
உயிரை-என்னுடைய -ஏனெனில்- -இல்லை- நல்லவன் நான் -என்-மூதாதையரிலும்
H5315 H3588 H3808 H2896 H0595 H0001

அவன் வனாந்திரத்தில் ஒருநாள் பயணம் போய், ஒரு சூரைச்செடியின் கீழ் உட்கார்ந்து, தான் சாகவேண்டும் என்று சொல்லி: போதும் யெகோவாவே, என்னுடைய ஆத்துமாவை எடுத்துக்கொள்ளும்; நான் என்னுடைய முன்னோர்களைவிட நல்லவன் இல்லை என்று சொல்லி,

5 וַיִּשְׁכַּב וַיִּישַׁן תַּחַת רֹתֶם אֶחָד
-மற்றும்-படுத்தான் -மற்றும்-தூங்கினான் -கீழ் ரோதம்-செடியின் ஒன்றின்
H7901 H3462 H8478 H7574 H0259

וְהִנֵּה־ זֶה מַלְאָךְ נֹגֵעַ בּוֹ וַיֹּאמֶר
-மற்றும்-இதோ- இது தூதன் தொடுகிறவன் -அவனில் -மற்றும்-சொன்னான்
H2009 H2088 H4397 H5060 H0559

לוֹ קוּם אֱכוֹל׃
-அவனுக்கு எழு சாப்பிடு
H0398

ஒரு சூரைச்செடியின்கீழேப் படுத்துத் தூங்கினான்; அப்பொழுது ஒரு தூதன் அவனைத் தட்டி எழுப்பி: எழுந்து சாப்பிடு என்றான்.

6 וַיַּבֵּט וְהִנֵּה מְרַאֲשֹׁתָיו עֻגַת רְצָפִים
-மற்றும்-பார்த்தான் -மற்றும்-இதோ -தலைமாட்டில்-அவனுடைய தட்டை- கற்களின்
H5027 H2009 H4763 H5692 H7529

וַיָּשָׁב וַתִּשְׁתְּ וַיֹּאכַל וְצַפַּחַת מָיִם
-மற்றும்-திரும்பினான் -மற்றும்-குடித்தான் -மற்றும்-சாப்பிட்டான் குடம் -மற்றும்-தண்ணீர்க்-
H7725 H8354 H0398 H4325 H6835

וַיִּשְׁכָּב׃
-மற்றும்-படுத்தான்
H7901

அவன் விழித்துப் பார்த்தபோது, இதோ, நெருப்பில் சுடப்பட்ட அப்பமும், ஒரு பாத்திரத்தில் தண்ணீரும் அவனுடைய தலைமாட்டில் இருந்தது; அப்பொழுது அவன், சாப்பிட்டுக் குடித்துத் திரும்பவும் படுத்துக்கொண்டான்.

7 וַיָּשָׁב מַלְאַךְ יְהוָה שֵׁנִית וַיִּגַּע־
-மற்றும்-திரும்பினான் தூதன் யெகோவாவின் இரண்டாம்-முறை -மற்றும்-தொட்டான்-
H7725 H4397 H3068 H8145 H5060

וַיֹּאמֶר קוּם אֱכוֹל כִּי רַב מִמְּךָ הַדָּרֶךְ׃
-மற்றும்-சொன்னான் எழு சாப்பிடு ஏனெனில் மிகவும் -உனக்கு வழி
H0559 H0398 H3588 H7227 H4480 H1870

யெகோவாவுடைய தூதன் திரும்ப இரண்டாவதுமுறையும் வந்து அவனைத் தட்டியெழுப்பி: எழுந்து சாப்பிடு; நீ போகவேண்டிய பயணம் வெகுதூரம் என்றான்.

8

וַיֵּלֶךְ	וַיִּשְׁתְּ	וַיֹּאכַל	וַיָּקָם
-மற்றும்-போனான்	-மற்றும்-குடித்தான்	-மற்றும்-சாப்பிட்டான்	-மற்றும்-எழுந்தான்
H3212	H8354	H0398	

עַד	לָיְלָה	וְאַרְבָּעִים	יוֹם	אַרְבָּעִים	הַהִוא	הָאֲכִילָה	וּבְכֹחַ
-வரை	இரவின்	-மற்றும்-நாற்பது	நாளின்	நாற்பது	-அந்த	-உணவின்	-பலத்தில்
H5704	H3915	H0705	H3117	H0705	H1931	H0396	

חֹרֵב׃	הָאֱלֹהִים	הַר
ஓரேப்	-தேவனின்	-மலை
H2722	H0430	H2022

அப்பொழுது அவன் எழுந்து சாப்பிட்டுக் குடித்து, அந்த உணவின் பெலத்தினால் 40 நாட்கள் இரவும் பகலும் ஓரேப் என்னும் தேவனுடைய மலைவரையும் நடந்துபோனான்.

9

שָׁם	וַיָּלֶן	הַמְּעָרָה	אֶל־	שָׁם	וַיָּבֹא־
அங்கே	-மற்றும்-தங்கினான்	-குகையில்	-நோக்கி-	அங்கே	-மற்றும்-வந்தான்-
H8033		H4631	H0413	H8033	H0935

וַיֹּאמֶר	אֵלָיו	יְהוָה	דְּבַר־	וְהִנֵּה
-மற்றும்-சொன்னான்	-அவனிடத்தில்	யெகோவாவின்	-வார்த்தை-	-மற்றும்-இதோ
H0559	H0413	H3068	H1697	H2009

אֵלִיָּהוּ׃	פֹּה	לְךָ	מַה־	לּוֹ
எலியா	இங்கே	-உனக்கு	என்ன-	-அவனுக்கு
H0452	H6311		H4100	

அங்கே அவன் ஒரு குகைக்குள் போய்த் தங்கினான்; இதோ, யெகோவாவுடைய வார்த்தை அவனுக்கு உண்டாகி, அவர்: எலியாவே, இங்கே நீ என்ன செய்கிறாய் என்றார்.

10

וַיֹּאמֶר׀	קַנֵּא	קִנֵּאתִי	לַיהוָה	
-மற்றும்-சொன்னான்	வைராக்கியமாக	வைராக்கியம்-கொண்டேன்	-யெகோவாவுக்கு	
H0559	H7065	H7065	H3068	

בְּנֵי	בְּרִיתְךָ	עָזְבוּ	כִּי־	צְבָאוֹת	אֱלֹהֵי	
-புத்திரர்	-உன்-உடன்படிக்கையை	கைவிட்டார்கள்	-ஏனெனில்-	சேனைகளின்	-தேவனே	
	H1285				H0430	

נְבִיאֶיךָ	וְאֶת־	הָרָסוּ	מִזְבְּחֹתֶיךָ	אֶת־	יִשְׂרָאֵל	
-உன்-நபிகளை	-மற்றும்-	இடித்தார்கள்	-உன்-பலிபீடங்களை	-	இஸ்ரவேலின்	
H5030	H0853	H2040	H4196	H0853	H3478	

לְבַדִּי	אֲנִי	וָאִוָּתֵר	בֶּחָרֶב	הָרָגוּ	
-தனியாக	நான்	-மற்றும்-மீதியாக-இருக்கிறேன்	-வாளால்	கொன்றார்கள்	
H0905	H0589	H3498	H2719	H2026	

לְקַחְתָּהּ׃	נַפְשִׁי	אֶת־	וַיְבַקְשׁוּ	
-எடுக்க	-உயிரை-என்னுடைய	-	-மற்றும்-தேடினார்கள்	
H3947	H5315	H0853	H1245	

அதற்கு அவன்: சேனைகளின் தேவனாகிய யெகோவாக்காக மிகவும் பக்திவைராக்கியமாக இருந்தேன்; இஸ்ரவேல் மக்கள் உமது உடன்படிக்கையைத் தள்ளிவிட்டார்கள்; உம்முடைய பலிபீடங்களை இடித்து, உம்முடைய தீர்க்கதரிசிகளைப் பட்டயத்தினால் கொன்றுபோட்டார்கள்; நான் ஒருவன் மட்டும் மீதியாக இருக்கிறேன்; என்னுடைய உயிரையும் எடுக்கத் தேடுகிறார்கள் என்றான்.

11

לִפְנֵי	בָּהָר	וְעָמַדְתָּ	צֵא	וַיֹּאמֶר	
-முன்னிலையில்	-மலையில்	-மற்றும்-நில்	வெளியே	-மற்றும்-சொன்னான்	
H6440	H2022	H5975	H3318	H0559	

גְּדוֹלָה	וְרוּחַ	עֹבֵר	יְהוָה	וְהִנֵּה	יְהוָה
பெரியதாக	-மற்றும்-ஆவி	கடந்துபோகிறார்	யெகோவா	-மற்றும்-இதோ	யெகோவாவின்
	H7307		H3068	H2009	H3068

סְלָעִים	וּמְשַׁבֵּר	הָרִים	מְפָרֵק	וְחָזָק
பாறைகளை	-மற்றும்-உடைக்கிறது	-மலைகளை	உடைக்கிறது	-மற்றும்-பலமாக
H5553	H7665	H2022	H6561	H2389

וְאַחַר	יְהוָה	בָּרוּחַ	לֹא	יְהוָה	לִפְנֵי
-மற்றும்-பின்னால்	யெகோவா	-காற்றில்	இல்லை	யெகோவாவின்	-முன்னிலையில்
	H3068	H7307	H3808	H3068	H6440

יְהוָה׃	בָּרַעַשׁ	לֹא	רַעַשׁ	הָרוּחַ
யெகோவா	-பூகம்பத்தில்	இல்லை	பூகம்பம்	-காற்றின்
H3068	H7494	H3808	H7494	H7307

அப்பொழுது அவர்: நீ வெளியே வந்து யெகோவாவுக்கு முன்பாக மலையின்மேல் நில் என்றார்; அப்பொழுது, இதோ, யெகோவா கடந்துபோனார்; யெகோவாவுக்கு முன்பாகப் மலைகளைப் பிளக்கிறதும் பாறைகளை உடைக்கிறதுமான பலத்த பெருங்காற்று உண்டானது; ஆனாலும் அந்தக் காற்றிலே யெகோவா இருக்கவில்லை; காற்றுக்குப்பின்பு பூமி அதிர்ச்சி உண்டானது; பூமி அதிர்ச்சியிலும் யெகோவா இருக்கவில்லை.

12

יְהוָה	בָּאֵשׁ	לֹא	אֵשׁ	הָרַעַשׁ	וְאַחַר
யெகோவா	-நெருப்பில்	இல்லை	நெருப்பு	-பூகம்பத்தின்	-மற்றும்-பின்னால்
H3068	H0784	H3808	H0784	H7494	

דַּקָּה׃	דְּמָמָה	קוֹל	הָאֵשׁ	וְאַחַר
மென்மையான	மெல்லிய	குரல்	-நெருப்பின்	-மற்றும்-பின்னால்
H1851	H1827		H0784	

பூமி அதிர்ச்சிக்குப் பின்பு அக்கினி உண்டானது; அக்கினியிலும் யெகோவா இருக்கவில்லை; அக்கினிக்குப்பின்பு அமைதியான மெல்லிய சத்தம் உண்டானது.

13

פָּנָיו	וַיָּלֶט	אֵלִיָּהוּ	כִּשְׁמֹעַ	וַיְהִי	
முகத்தை-அவனுடைய	-மற்றும்-மூடினான்	எலியா	-கேட்கும்போது	-மற்றும்-ஆனது	
H6440	H3874	H0452	H8085	H1961	

פֶּתַח	וַיַּעֲמֹד	וַיֵּצֵא	בְּאַדַּרְתּוֹ
வாயிற்படி	-மற்றும்-நின்றான்	-மற்றும்-வெளியேவந்தான்	-ஆடையினால்-அவனுடைய
H6607	H5975	H3318	H0155

מַה־	וַיֹּאמֶר	קוֹל	אֵלָיו	וְהִנֵּה	הַמְּעָרָה
என்ன-	-மற்றும்-சொன்னான்	குரல்	-அவனிடத்தில்	-மற்றும்-இதோ	-குகையின்
H4100	H0559		H0413	H2009	H4631

אֵלִיָּהוּ׃	פֹּה	לְךָ
எலியா	இங்கே	-உனக்கு
H0452	H6311	

அதை எலியா கேட்டபோது, தன்னுடைய சால்வையால் தன்னுடைய முகத்தை மூடிக்கொண்டு வெளியே வந்து, குகையின் வாசலில் நின்றான். அப்பொழுது, இதோ, எலியாவே, இங்கே நீ என்ன செய்கிறாய் என்கிற சத்தம் அவனுக்கு உண்டானது.

14 וַיֹּאמֶר קַנֹּא קִנֵּאתִי לַיהוָה
-மற்றும்-சொன்னான் வைராக்கியமாக வைராக்கியம்-கொண்டேன் -யெகோவாவுக்கு
H0559 H7065 H7065 H3068

אֱלֹהֵי צְבָאוֹת כִּי־ עָזְבוּ בְרִיתְךָ בְּנֵי
-தேவனே சேனைகளின் -ஏனெனில்- கைவிட்டார்கள் -உன்-உடன்படிக்கையை -புத்திரர்
H0430 H1285

אֶת־ יִשְׂרָאֵל מִזְבְּחֹתֶיךָ הָרָסוּ וְאֶת־ נְבִיאֶיךָ
இஸ்ரவேலின் -உன்-பலிபீடங்களை இடித்தார்கள் -மற்றும்- -உன்-நபிகளை
H3478 H4196 H2040 H0853 H5030

בֶּחָרֶב הָרְגוּ וָאוֹתַר אֲנִי לְבַדִּי
கொன்றார்கள் -வாளால் -மற்றும்-மீதியாக-இருக்கிறேன் நான் -தனியாக
H2026 H2719 H3498 H0589 H0905

וַיְבַקְשׁוּ אֶת־ נַפְשִׁי לִקְחָתָהּ׃ ס
-மற்றும்-தேடினார்கள் -எடுக்க -உயிரை-என்னுடைய -
H1245 H0853 H5315 H3947 —

அதற்கு அவன்: சேனைகளின் தேவனாகிய யெகோவாவுக்காக மிகவும் பக்திவைராக்கியமாக இருந்தேன்; இஸ்ரவேல் மக்கள் உமது உடன்படிக்கையைத் தள்ளிவிட்டார்கள்; உம்முடைய பலிபீடங்களை இடித்து, உம்முடைய தீர்க்கதரிசிகளைப் பட்டயத்தால் கொன்றுபோட்டார்கள், நான் ஒருவன் மட்டும் மீதியாக இருக்கிறேன்; என்னுடைய உயிரையும் எடுக்கத் தேடுகிறார்கள் என்றான்.

15 וַיֹּאמֶר יְהוָה אֵלָיו לֵךְ שׁוּב לְדַרְכְּךָ
-மற்றும்-சொன்னான் யெகோவா -அவனிடத்தில் போ திரும்பு -உன்-வழியில்
H0559 H3068 H0413 H3212 H7725 H1870

מִדְבַּרָה דַּמֶּשֶׂק וּבָאתָ וּמָשַׁחְתָּ אֶת־
-வனாந்தரத்தில் தமஸ்கு -மற்றும்-வருவாய் -மற்றும்-அபிசேகம்-செய்வாய் -
H1834 H0935 H4886 H0853

חֲזָאֵל לְמֶלֶךְ עַל־ אֲרָם׃
காசாவேலை -அரசனாக -மேல்- அராம்
H2371 H4428 H0758

அப்பொழுது யெகோவா அவனைப் பார்த்து: நீ தமஸ்குவின் வழியாக வனாந்திரத்திற்குத் திரும்பிப்போய், ஆசகேலைச் சீரியாவின்மேல் ராஜாவாக அபிஷேகம்செய்து,

16 וְאֶת־ יֵהוּא בֶּן־ נִמְשִׁי תִּמְשַׁח לְמֶלֶךְ עַל־
-மற்றும்- யேகூவை நிம்சியின் -மகன்- அபிசேகம்-செய்வாய் -அரசனாக -மேல்-
H0853 H3058 H5250 H4886 H4428

וְאֶת־ יִשְׂרָאֵל אֱלִישָׁע בֶּן־ שָׁפָט מֵאָבֵל מְחוֹלָה
இஸ்ரவேல் -மற்றும்- எலிசாவை -மகன்- சாபாட்டின் ஆபேல்-மெகோலாவிலிருந்து
H3478 H0853 H0477 H8202 H0065

תַּחְתֶּיךָ׃ לִנְבִיא תִּמְשַׁח
-உன்-பதிலாக -தீர்க்கதரிசியாக அபிசேகம்-செய்வாய்
H8478 H5030 H4886

பின்பு நிம்சியின் மகனாகிய யெகூவை இஸ்ரவேலின்மேல் ராஜாவாக அபிஷேகம்செய்து, ஆபேல் மெகொலா ஊரானான சாப்பாத்தின் மகனாகிய எலிசாவை உன்னுடைய இடத்திலே தீர்க்கதரிசியாக அபிஷேகம்செய்.

17 וְהָיָה הַנִּמְלָט מֵחֶרֶב חֲזָאֵל יָמִית יֵהוּא
-மற்றும்-ஆகும் -தப்பியவன் -வாளிலிருந்து காசாவேலின் கொல்வான் யேகூ
H1961 H4422 H2719 H2371 H4191 H3058

וְהַנִּמְלָט מֵחֶרֶב יֵהוּא יָמִית אֱלִישָׁע׃
-மற்றும்-தப்பியவன் -வாளிலிருந்து யேகூவின் கொல்வான் எலிசா
H4422 H2719 H3058 H4191 H0477

சம்பவிப்பதாவது: ஆசகேலின் பட்டயத்திற்குத் தப்பினவனை யெகூ கொன்றுபோடுவான்; யெகூவின் பட்டயத்திற்குத் தப்பினவனை எலிசா கொன்றுபோடுவான்.

18 וְהִשְׁאַרְתִּי בְיִשְׂרָאֵל שִׁבְעַת אֲלָפִים כֹּל־
-எல்லா- ஆயிரம் ஏழாயிரம் -இஸ்ரவேலில் -மற்றும்-மீதியாக-வைப்பேன்
H3605 H0505 H7651 H3478 H7604

הַבִּרְכַּיִם אֲשֶׁר לֹא־ כָרְעוּ לַבַּעַל וְכָל־ הַפֶּה
-முழங்கால்களை -ஆகிய -இல்லை- மடங்கிய -பாகாலுக்கு -மற்றும்-எல்லா- -வாயை
H1290 H0834 H3808 H3766 H1168 H3605 H6310

לוֹ׃ נָשַׁק לֹא־ אֲשֶׁר
-அவனுக்கு முத்தமிட்டது -இல்லை- -ஆகிய
H3808

ஆனாலும் பாகாலுக்கு முடங்காதிருக்கிற முழங்கால்களையும், அவனை முத்தம்செய்யாமலிருக்கிற வாய்களையும் உடைய ஏழாயிரம்பேரை இஸ்ரவேலிலே மீதியாக வைத்திருக்கிறேன் என்றார்.

19 וַיֵּלֶךְ מִשָּׁם וַיִּמְצָא אֶת־ בֶּן־
-மற்றும்-போனான் -அங்கிருந்து -மற்றும்-கண்டான் -H0853 எலிசாவை -மகன்-
H3212 H8033 H4672 H0853 H0477

שְׁפָט וְהוּא חֹרֵשׁ שְׁנֵים־ עָשָׂר צְמָדִים
சாபாட்டின் -மற்றும்-அவன் உழுகிறவன் பன்னிரண்டு- நுகம் ஜோடிகள்
H8202 H1931 H2790 H8147 H6240 H6776

וְהוּא בִּשְׁנֵים הֶעָשָׂר לִפָּנָיו
-மற்றும்-அவன் -பன்னிரண்டாவதில் -இருந்தான் -முன்னிலையில்-அவனின்
H1931 H8147 H6240 H6440

וַיַּעֲבֹר אֵלָיהוּ אֵלָיו וַיַּשְׁלֵךְ
-மற்றும்-கடந்துபோனான் எலியா -அவனிடத்தில் -மற்றும்-எறிந்தான்
H5674 H0452 H0413 H7993

אֵלָיו׃ אַדַּרְתּוֹ
-அவனிடத்தில் ஆடையை-அவனுடைய
H0413 H0155

அப்படியே அவன் அந்த இடத்தைவிட்டுப் புறப்பட்டுப்போய், பன்னிரண்டு ஏர்களைப்பூட்டி உழுத சாப்பாத்தின் மகனாகிய எலிசாவைக் கண்டான்; அவன் 12 ஆம் ஏரை ஓட்டிக்கொண்டிருந்தான்; எலியா அவன் இருக்கும் இடம்வரை போய், அவன்மேல் தன்னுடைய சால்வையைப் போட்டான்.

20

אֵלִיָּהוּ	אַחֲרֵי	וַיָּרָץ	הַבָּקָר	אֶת־	וַיַּעֲזֹב
எலியாவின்	-பின்னால்	-மற்றும்-ஓடினான்	-மாடுகளை	-	-மற்றும்-விட்டுவிட்டான்
H0452		H7323	H1241	H0853	

וְלְאִמִּי	לְאָבִי	נָא	אֶשְׁקָה־	וַיֹּאמֶר
-மற்றும்-என்-தாயுக்கு	-என்-தகப்பனுக்கு	தயவாக	முத்தமிடுவேன்-	-மற்றும்-சொன்னான்
H0517	H0001	H4994		H0559

שׁוּב	לֵךְ	לוֹ	וַיֹּאמֶר	אַחֲרֶיךָ	וְאֵלְכָה
திரும்பு	போ	-அவனுக்கு	-மற்றும்-சொன்னான்	-பின்னால்-உன்னை	-மற்றும்-போவேன்
H7725	H3212		H0559		H3212

לָךְ׃	עָשִׂיתִי	מֶה־	כִּי
-உனக்கு	செய்தேன்	என்ன-	ஏனெனில்
		H4100	

அப்பொழுது அவன் மாடுகளைவிட்டு, எலியாவின் பின்னே ஓடி: நான் என்னுடைய தகப்பனையும் என்னுடைய தாயையும் முத்தம்செய்ய உத்திரவு கொடும், அதற்குப்பின்பு உம்மைப் பின்தொடர்வேன் என்றான். அதற்கு அவன்: போய்த் திரும்பிவா; நான் உனக்குச் செய்ததை நினைத்துக்கொள் என்றான்.

21

צֶמֶד	אֶת־	וַיִּקַּח	מֵאַחֲרָיו	וַיָּשָׁב	
ஜோடியை	-	-மற்றும்-எடுத்தான்	-பின்னாலிருந்து-அவனின்	-மற்றும்-திரும்பினான்	
H6776	H0853	H3947		H7725	

בִּשְּׁלָם	הַבָּקָר	וּבִכְלֵי	וַיִּזְבְּחֵהוּ	הַבָּקָר
சமைத்தான்	-மாடுகளின்	-மற்றும்-கருவிகளால்	-மற்றும்-பலியிட்டான்-அதை	-மாடுகளின்
H1310	H1241	H3627	H2076	H1241

וַיֹּאכֶל֙	לָעָם	וַיִּתֵּן	הַבָּשָׂר
-மற்றும்-சாப்பிட்டார்கள்	-ஜனங்களுக்கு	-மற்றும்-கொடுத்தான்	-இறைச்சியை
H0398		H5414	H1320

אֵלִיָּהוּ	אַחֲרֵי	וַיֵּלֶךְ	וַיָּקָם
எலியாவின்	-பின்னால்	-மற்றும்-போனான்	-மற்றும்-எழுந்தான்
H0452		H3212	

פ	וַיְשָׁרְתֵֽהוּ׃	
—	-மற்றும்-சேவித்தான்-அவனை	
	H8334	

அப்பொழுது அவன் இவனை விட்டுப் போய், ஒரு ஏர் மாடுகளைப் பிடித்து அடித்து, ஏரின் மரங்களால் அவைகளின் இறைச்சியைச் சமைத்து மக்களுக்குக் கொடுத்தான்; அவர்கள் சாப்பிட்டபிறகு, அவன் எழுந்து, எலியாவுக்குப் பின்னேசென்று அவனுக்கு பணிவிடைசெய்தான்.

Chapter 20

1 וּבֶן־הֲדַד מֶלֶךְ־אֲרָם קִבֵּץ אֶת־כָּל־
-மற்றும்-பென்-ஹததத் -அரசன்- அராமின் கூட்டினான் -எல்லா-
H1130 H4428 H0758 H6908 H0853 H3605

חֵילוֹ וּשְׁלֹשִׁים וּשְׁנַיִם מֶלֶךְ אִתּוֹ
-இராணுவத்தை-அவனுடைய -மற்றும்-முப்பது -மற்றும்-இரண்டு அரசன் -அவனோடு
H2428 H7970 H8147 H4428 H0854

וַיַּעַל וְרֶכֶב וְסוּס עַל־ וַיַּצַר
-மற்றும்-ஏறினான் -மற்றும்-தேர் -மற்றும்-குதிரை -மேல்- -மற்றும்-முற்றுகையிட்டான்
H5927 H7393

בָּהּ׃ וַיִּלָּחֶם שֹׁמְרוֹן
-அதில் -மற்றும்-போர்புரிந்தான் சமாரியாவை
H8111

சீரியாவின் ராஜாவாகிய பெனாதாத் தன்னுடைய படையையெல்லாம் கூட்டிக்கொண்டுபோய், சமாரியாவை முற்றுகையிட்டு அதின்மேல் யுத்தம்செய்தான்; அவனோடு முப்பத்திரண்டு ராஜாக்கள் இருந்ததுமல்லாமல், குதிரைகளும் இரதங்களும் இருந்தது.

2 יִשְׂרָאֵל מֶלֶךְ־ אַחְאָב אֶל־ מַלְאָכִים וַיִּשְׁלַח
இஸ்ரவேலின் அரசன்- ஆகாப் -நோக்கி- தூதர்களை -மற்றும்-அனுப்பினான்
H3478 H4428 H0256 H0413 H4397 H7971

הָעִירָה׃
-நகரத்துக்குள்

அவன் நகரத்திற்குள் இஸ்ரவேலின் ராஜாவாகிய ஆகாபிடம் தூதுவர்களை அனுப்பி:

3 בֶּן־הֲדַד אָמַר כֹּה לוֹ וַיֹּאמֶר
பென்-ஹததத் சொன்னான் இவ்வாறு -அவனுக்கு -மற்றும்-சொன்னான்
H1130 H0559 H3541 H0559

וְנָשַׁיִךְ לִי־ הִוא אֲנִי כַסְפֵּךְ וְזָהָבֵךְ
-மற்றும்-உன்-மனைவியரும் அவை -எனக்கு- -மற்றும்-உன்-பொன்னும் உன்-வெள்ளியும்
H0802 H1931 H2091 H3701

הֵם׃ לִי־ הַטּוֹבִים וּבָנַיִךְ
அவர்கள் -எனக்கு- -நல்ல -மற்றும்-உன்-புத்திரரும்
H1992

உன்னுடைய வெள்ளியும் உன்னுடைய பொன்னும் என்னுடையது; உன்னுடைய பெண்களும் உன்னுடைய மகன்களுக்குள் சிறந்தவர்களாக இருக்கிறவர்களும் என்னுடையவர்கள் என்று பெனாதாத் சொல்லுகிறான் என்று அவனுக்குச் சொல்லச்சொன்னான்.

4 וַיַּעַן מֶלֶךְ־ יִשְׂרָאֵל וַיֹּאמֶר
-மற்றும்-பதிலளித்தான் அரசன்- இஸ்ரவேலின் -மற்றும்-சொன்னான்
H4428 H3478 H0559

כִּדְבָרְךָ אֲדֹנִי הַמֶּלֶךְ לְךָ אֲנִי וְכָל־
-உன்-வார்த்தையின்படி என்-ஆண்டவனே -அரசனே -உனக்கு நான் -மற்றும்-எல்லா-
H1697 H0113 H4428 H0589 H3605

אֲשֶׁר־ לִי׃
-ஆகிய- -எனக்கு

இஸ்ரவேலின் ராஜா அதற்கு மறுமொழியாக: ராஜாவாகிய என்னுடைய எஜமானனே, உம்முடைய வார்த்தையின்படியே, நானும் எனக்கு உண்டான யாவும் உம்முடையவைகள்தான் என்று சொல்லியனுப்பினான்.

5

אָמַר כֹּה־ וַיֹּאמְרוּ הַמַּלְאָכִים וַיָּשֻׁבוּ
சொன்னான் இவ்வாறு- -மற்றும்-சொன்னார்கள் -தூதர்கள் -மற்றும்-திரும்பினார்கள்
H0559 H3541 H0559 H4397 H7725

לֵאמֹר אֵלֶיךָ שָׁלַחְתִּי כִּי־ לֵאמֹר בֶּן־הֲדַד
-சொல்ல -உன்னிடத்தில் அனுப்பினேன் -ஏனெனில்- -சொல்ல பென்-ஹதத்
H0559 H0413 H7971 H0559 H1130

וְנָשֶׁיךָ וּזְהָבְךָ כַּסְפֶּךָ
-மற்றும்-உன்-மனைவியரும் -மற்றும்-உன்-பொன்னும் உன்-வெள்ளியும்
H0802 H2091 H3701

וּבָנֶיךָ לִי תִּתָּן׃
-மற்றும்-உன்-புத்திரரும் -எனக்கு கொடுப்பாய்
H5414

அந்த தூதுவர்கள் திரும்பவும் வந்து: பெனாதாத் சொல்லுகிறது என்னவென்றால், உன்னுடைய வெள்ளியையும், பொன்னையும், பெண்களையும், மகன்களையும் நீ எனக்குக் கொடுக்கவேண்டும் என்று உமக்குச் சொல்லியனுப்பினேனே.

6

אֶת־ אֶשְׁלַח מָחָר כָּעֵת אִם־ כִּי
- அனுப்புவேன் நாளை -நேரத்தில்போல் -ஆனால்- ஏனெனில்
H0853 H7971 H4279 H6256

אֶת־ וְחִפְּשׂוּ אֵלֶיךָ עֲבָדַי
- -மற்றும்-தேடுவார்கள் -உன்னிடத்தில் -அடியார்களை-என்னுடைய
H0853 H2664 H0413 H5650

וְהָיָה עֲבָדֶיךָ בָּתֶּי וְאֵת בֵּיתֶךָ
-மற்றும்-ஆகும் -அடியார்களின்-உன்னுடைய -வீடுகளை -மற்றும்- -வீட்டை-உன்னுடைய
H1961 H5650 H0853

בְּיָדָם יָשִׂימוּ עֵינֶיךָ מַחְמַד כָּל־
-கையில்-அவர்களுடைய வைப்பார்கள் -கண்களின்-உன்னுடைய விரும்பியவை -எல்லா-
H3027 H4261 H3605

וְלָקָחוּ׃
-மற்றும்-எடுப்பார்கள்
H3947

ஆனாலும் நாளை இந்த நேரத்தில் என்னுடைய வேலைக்காரர்களை உன்னிடம் அனுப்புவேன்; அவர்கள் உன்னுடைய வீட்டையும் உன்னுடைய வேலைக்காரர்களின் வீடுகளையும் சோதித்து, உன்னுடைய கண்ணுக்குப் பிரியமானவைகள் எல்லாவற்றையும் தங்களுடைய கைகளில் எடுத்துக்கொண்டு போவார்கள் என்றார் என்று சொன்னார்கள்.

7 וַיִּקְרָא מֶלֶךְ־יִשְׂרָאֵל לְכָל־זִקְנֵי הָאָרֶץ
-மற்றும்-அழைத்தான் அரசன்- இஸ்ரவேலின் -எல்லா- -மூப்பர்களை -நிலத்தின்
H7121 H4428 H3478 H3605 H2205 H0776

וַיֹּאמֶר דְּעוּ־נָא וּרְאוּ כִּי רָעָה זֶה
-மற்றும்-சொன்னான் அறியுங்கள்- தயவாக -மற்றும்-பாருங்கள் ஏனெனில் தீங்கு இவன்
H0559 H3045 H4994 H7200 H3588 H7451 H2088

לְנָשַׁי כִּי־שָׁלַח אֵלַי וַיְבַקֵּשׁ
-மனைவியருக்கு-என்னுடைய -என்னிடத்தில் அனுப்பினான் -ஏனெனில்- தேடுகிறான்
H0802 H0413 H7971 H3588 H1245

וְלִבְנַי וּלְכַסְפִּי
-மற்றும்-புத்திரருக்கு-என்னுடைய -மற்றும்-வெள்ளிக்கு-என்னுடைய
H1121 H3701

וְלֹא מָנַעְתִּי מִמֶּנּוּ׃ וְלִזְהָבִי
-மற்றும்-இல்லை மறுத்தேன் -அவனிடமிருந்து -மற்றும்-பொன்னுக்கு-என்னுடைய
H3808 H4513 H2091

அப்பொழுது இஸ்ரவேலின் ராஜா, தேசத்தின் மூப்பர்களையெல்லாம் அழைத்து: இவன் ஆபத்தைத் தேடுகிற விதத்தைக் கவனித்துப் பாருங்கள்; என்னுடைய பெண்களையும், என்னுடைய மகன்களையும், என்னுடைய வெள்ளியையும், என்னுடைய பொன்னையும் கேட்க, இவன் என்னிடம் ஆள் அனுப்பினபோது, நான் கொடுக்கமாட்டேன் என்று இவனுக்கு மறுக்கவில்லையே என்றான்.

8 וַיֹּאמְרוּ אֵלָיו כָּל־הַזְּקֵנִים וְכָל־
-மற்றும்-சொன்னார்கள் -அவனுக்கு -எல்லா- -மூப்பர்களும் -மற்றும்-எல்லா-
H0559 H0413 H3605 H2205 H3605

הָעָם אַל־תִּשְׁמַע וְלֹא תֹאבֶה׃
-ஜனங்களும் -அல்ல- கேட்காதே -மற்றும்-இல்லை சம்மதிக்காதே
H0408 H8085 H3808 H0014

அப்பொழுது எல்லா மூப்பர்களும் எல்லா மக்களும் அவனைப் பார்த்து: நீர் அவனுடைய வார்த்தைகளைக் கேட்கவும், அவனுக்குச் சம்மதிக்கவும் வேண்டாம் என்றார்கள்.

9 וַיֹּאמֶר לְמַלְאֲכֵי בֶן־הֲדַד אִמְרוּ
-மற்றும்-சொன்னான் -தூதர்களுக்கு பென்-ஹததின் சொல்லுங்கள்
H0559 H4397 H1130 H0559

לַאדֹנָי עַבְדְּךָ כֹּל אֲשֶׁר־שָׁלַחְתָּ אֶל־
-என்-ஆண்டவனுக்கு -அடியானுக்கு-உன்னுடைய அனுப்பினாய் -நோக்கி- -ஆகிய- எல்லா -அரசனுக்கு
H0113 H5650 H7971 H0413 H3605 H4428

הָרִאשֹׁנָה בָּרְאשֹׁנָה אֶעֱשֶׂה וְהַדָּבָר הַזֶּה לֹא יוּכַל לַעֲשׂוֹת
-முதலில் -முதலில் செய்வேன் -மற்றும்-காரியம் -இந்த இல்லை என்னால் -செய்ய
H7223 H1697 H2088 H3808 H3201

וַיָּשִׁבוּ אֹתוֹ דָּבָר׃ וַיֵּלְכוּ הַמַּלְאָכִים
-மற்றும்-கொண்டுவந்தார்கள்-அவனுக்கு வார்த்தையை -தூதர்கள் -மற்றும்-போனார்கள்
H7725 H1697 H4397 H3212

அதினால் அவன் பெனாதாத்தின் தூதுவர்களை நோக்கி: நீங்கள் ராஜாவாகிய என்னுடைய எஜமானுக்குச் சொல்லவேண்டியது என்னவென்றால், நீர் முதல்முறை உமது அடியானுக்குச் சொல்லியனுப்பின யாவும் செய்வேன்; இந்தக் காரியத்தையோ நான் செய்யக்கூடாது என்று சொல்லுங்கள் என்றான்; தூதுவர்கள் போய், இந்த மறுமொழியை அவனுக்குச் சொன்னார்கள்.

10

כֹּה־ (H3541) וַיֹּאמֶר (H0559) בֶּן־הֲדַד (H1130) אֵלָיו (H0413) וַיִּשְׁלַח (H7971)
இவ்வாறு- -மற்றும்-சொன்னான் பென்-ஹததத் -அவனிடத்தில் -மற்றும்-அனுப்பினான்

אִם־ יוֹסִפוּ (H3254) וְכֹה (H3541) אֱלֹהִים (H0430) לִי (H0430) יַעֲשׂוּן
-ஆனால்- சேர்க்கட்டும் -மற்றும்-இவ்வாறு தெய்வங்கள் -எனக்கு செய்யட்டும்

אֲשֶׁר הָעָם לְכֹל־ (H3605) לִשְׁעָלִים (H8168) שֹׁמְרוֹן (H8111) עֲפַר (H6083) יִשְׁפֹּק
-ஆகிய -ஜனங்களுக்கு -எல்லா- -கைப்பிடிக்கு சமாரியாவின் புழுதி போதுமாகும்

בְּרַגְלָי׃ (H7272)
-காலடியில்-என்னுடைய

அப்பொழுது பெனாதாத் அவனிடம் ஆள் அனுப்பி: எனக்குப் பின்னே செல்லுகிற மக்கள் எல்லோரும் கைக்கு ஒரு பிடியாவது வாரிக்கொள்ள சமாரியாவின் தூள் போதுமானதாக இருந்தால், தெய்வங்கள் அதற்குச் சரியாகவும் அதற்கு அதிகமாகவும் எனக்குச் செய்யக்கடவர்கள் என்று சொல்லச்சொன்னான்.

11

הַבְּרוּ (H1696) וַיֹּאמֶר (H0559) יִשְׂרָאֵל (H3478) מֶלֶךְ־ (H4428) וַיַּעַן
பேசுங்கள் -மற்றும்-சொன்னான் இஸ்ரவேலின் அரசன்- -மற்றும்-பதிலளித்தான்

כְּמַפַּתָּחַ׃ חֹגֵר יִתְהַלֵּל אַל־ (H0408)
-கழற்றுகிறவன்போல் கட்டுகிறவன் (H2296) பெருமைபாராட்டட்டும் -அல்ல-

அதற்கு இஸ்ரவேலின் ராஜா மறுமொழியாக; ஆயுதம் அணிந்திருக்கிறவன், ஆயுதம் பிடுங்கிப் போடுகிறவனைப்போலப் பெருமைபாராட்டக்கூடாது என்று அவனுக்குச் சொல்லுங்கள் என்றான்.

12

וְהוּא (H1931) הַזֶּה (H2088) הַדָּבָר (H1697) אֶת־ (H0853) כְּשָׁמְעַ (H8085) וַיְהִי (H1961)
-மற்றும்-அவன் -இந்த -வார்த்தையை - -கேட்கும்போது -மற்றும்-ஆனது

אֶל־ (H0413) וַיֹּאמֶר (H0559) בַּסֻּכּוֹת (H5521) וְהַמְּלָכִים (H4428) הוּא (H1931) שֹׁתֶה (H8354)
-நோக்கி- -மற்றும்-சொன்னான் -கூடாரங்களில் -மற்றும்-அரசர்கள் அவன் குடிக்கிறான்

עַל־ וַיָּשִׂימוּ שִׂימוּ עַבְדָיו (H5650)
-மேல்- -மற்றும்-அணிவகுத்தார்கள் அணிவகுங்கள் -அடியார்களுக்கு-அவனுடைய

הָעִיר׃
-நகரத்தின்

பெனாதாத்தும், மற்ற ராஜாக்களும் கூடாரங்களிலே குடித்துக்கொண்டிருக்கும்போது, இந்த வார்த்தையைக் கேட்டு, தன்னுடைய ஆட்களை நோக்கி: யுத்தம் செய்ய ஆயத்தம்செய்யுங்கள் என்றான்; அப்படியே நகரத்தின்மேல் யுத்தம்செய்ய ஆயத்தம்செய்தார்கள்.

13 וְהִנֵּה נָבִיא אֶחָד נִגַּשׁ אֶל־אַחְאָב מֶלֶךְ־

-மற்றும்-இதோ தீர்க்கதரிசி ஒருவன் நெருங்கினான் -நோக்கி- ஆகாப் அரசன்-
H2009 H5030 H0259 H5066 H0413 H0256 H4428

יִשְׂרָאֵל וַיֹּאמֶר כֹּה אָמַר יְהוָה הֲרָאִיתָ אֶת

இஸ்ரவேலின் -மற்றும்-சொன்னான் இவ்வாறு சொன்னான் யெகோவா பார்த்தாயா -
H3478 H0559 H3541 H0559 H3068 H7200 H0853

הֲמוֹן הַגְּדוֹל הַזֶּה הַנְּנִי נֹתְנוֹ בְיָדֶךָ הַיּוֹם וְיָדַעְתָּ כִּי־

-கூட்டத்தை -பெரிய -இந்த இதோ-என் கொடுக்கிறேன்-அதை -எல்லா-
H1995 H1419 H2088 H2009 H5414 H3605

אֲנִי יְהוָה׃

நான் யெகோவா
H0589 H3068

அப்பொழுது ஒரு தீர்க்கதரிசி இஸ்ரவேலின் ராஜாவாகிய ஆகாபிடம் வந்து: அந்த ஏராளமான மக்கள்கூட்டத்தையெல்லாம் கண்டாயா? இதோ, நானே யெகோவா என்று நீ அறியும்படி இன்றைக்கு அதை உன்னுடைய கையில் ஒப்புக்கொடுப்பேன் என்று யெகோவா சொல்லுகிறார் என்றான்.

14 וַיֹּאמֶר כֹּה־ וַיֹּאמֶר אַחְאָב בְּמִי וַיֹּאמֶר

-மற்றும்-சொன்னான் -யாரால் ஆகாப் -மற்றும்-சொன்னான் இவ்வாறு- சொன்னான்
H0559 H4310 H0256 H0559 H3541 H0559

יְהוָה בִּנְעָרֵי שָׂרֵי הַמְּדִינוֹת וַיֹּאמֶר

யெகோவா -இளைஞர்களால் -தலைவர்களின் -மாகாணங்களின் -மற்றும்-சொன்னான்
H3068 H5288 H8269 H4082 H0559

אָתָּה׃ וַיֹּאמֶר הַמִּלְחָמָה יֶאְסֹר מִי־

நீ -மற்றும்-சொன்னான் -போரை கட்டுவான் யார்-
H0559 H4421 H0631 H4310

யாரைக்கொண்டு என்று ஆகாப் கேட்டான்; அதற்கு அவன்: மாகாணங்களுடைய அதிபதிகளின் வீரர்களைக்கொண்டு என்று யெகோவா சொல்லுகிறார் என்றான்; பின்பு அவன், யுத்தத்தை யார் துவக்கவேண்டும் என்று கேட்டதற்கு; அவன், நீர்தான் என்றான்.

15 וַיִּפְקֹד אֶת־ נַעֲרֵי שָׂרֵי הַמְּדִינוֹת

-மற்றும்-எண்ணினான் - -இளைஞர்களை -தலைவர்களின் -மாகாணங்களின்
H0853 H5288 H8269 H4082

וַיִּהְיוּ מָאתַיִם עֶשְׂרִים וּשְׁנַיִם וְאַחֲרֵיהֶם פָּקַד אֶת־ כָּל־ הָעָם כָּל־

-மற்றும்-இருந்தார்கள் -மற்றும்-இருநூற்று இரண்டு -மற்றும்-முப்பத்திரண்டு -மற்றும்-அவர்களுக்குப்பிறகு எண்ணினான் - -எல்லா- -ஜனங்களை -எல்லா-
H1961 H3967 H8147 H7970 H3605 H0853 H3605

בְּנֵי יִשְׂרָאֵל שִׁבְעַת אֲלָפִים׃

-புத்திரர்களை இஸ்ரவேலின் ஏழாயிரம் ஆயிரம்
H3478 H7651 H0505

அவன் மாகாணங்களுடைய அதிபதிகளின் வீரர்களை எண்ணிப்பார்த்தான், அவர்கள் 232 பேர்; அவர்களுக்குப்பின்பு, இஸ்ரவேல் மக்களாகிய எல்லா மக்களின் எண்ணிக்கையும் பார்த்து 7,000 பேர் என்று கண்டான்.

16

שִׁכּוֹר	שֹׁתֶה	וּבֶן־הֲדַד	בְּסֻכֹּתָיִם	וַיֵּצְאוּ
வெறி	குடிக்கிறான்	-மற்றும்-பென்-ஹதத்	-மதியத்தில்	-மற்றும்-வெளியேறினார்கள்
H7910	H8354	H1130		H3318

מֶלֶךְ	וּשְׁנַיִם	שְׁלֹשִׁים־	וְהַמְּלָכִים	הוּא	בַּסֻּכּוֹת
அரசன்	-மற்றும்-இரண்டு	முப்பது-	-மற்றும்-அரசர்கள்	அவன்	-கூடாரங்களில்
H4428	H8147	H7970	H4428	H1931	H5521

אֹתוֹ׃	עֹזֵר
-அவனை	உதவுகிறவர்
H0853	H5826

அவர்கள் மத்தியான வேளையிலே வெளியே புறப்பட்டார்கள்; பெனாதாத்தும், அவனுக்கு உதவியாக வந்த 32 ராஜாக்களாகிய மற்ற ராஜாக்களும், கூடாரங்களில் குடிவெறி கொண்டிருந்தார்கள்.

17

בָּרִאשֹׁנָה	הַמְּדִינוֹת	שָׂרֵי	נַעֲרֵי	וַיֵּצְאוּ
-முதலில்	-மாகாணங்களின்	-தலைவர்களின்	-இளைஞர்கள்	-மற்றும்-வெளியேறினார்கள்
H7223	H4082	H8269	H5288	H3318

לֵאמֹר	לוֹ	וַיַּגִּידוּ	בֶּן־הֲדַד	וַיִּשְׁלַח	
-சொல்ல	-அவனுக்கு	-மற்றும்-அறிவித்தார்கள்	பென்-ஹதத்	-மற்றும்-அனுப்பினான்	
H0559		H5046	H1130	H7971	

מִשֹּׁמְרוֹן׃	יָצְאוּ	אֲנָשִׁים
-சமாரியாவிலிருந்து	வெளியேறினார்கள்	மனிதர்கள்
H8111	H3318	H0376

மாகாணங்களுடைய அதிபதிகளின் வீரர்கள் முதலில் புறப்படுகிறபோது, பெனாதாத் அனுப்பின மனிதர்கள்: சமாரியாவிலிருந்து மனிதர்கள் புறப்பட்டு வருகிறார்கள் என்று அவனுக்கு அறிவித்தார்கள்.

18

יָצְאוּ	לִשְׁלוֹם	אִם־	וַיֹּאמֶר	
வெளியேறினார்கள்	-சமாதானத்துக்கு	-ஆனால்-	-மற்றும்-சொன்னான்	
H3318	H7965		H0559	

יָצְאוּ	לְמִלְחָמָה	וְאִם	חַיִּים	תִּפְשׂוּם	
வெளியேறினார்கள்	-போருக்கு	-மற்றும்-ஆனால்	உயிருடன்	பிடியுங்கள்-அவர்களை	
H3318	H4421			H8610	

תִּפְשׂוּם׃	חַיִּים
பிடியுங்கள்-அவர்களை	உயிருடன்
H8610	

அப்பொழுது அவன்: அவர்கள் சமாதானத்திற்காகப் புறப்பட்டு வந்தாலும் அவர்களை உயிரோடு பிடியுங்கள்; அவர்கள் யுத்தத்திற்காகப் புறப்பட்டு வந்தாலும் அவர்களை உயிரோடு பிடியுங்கள் என்றான்.

19

נַעֲרֵי	הָעִיר	מִן־	יָצְאוּ	וְאֵלֶּה
-இளைஞர்கள்	-நகரத்தின்	-இலிருந்து-	வெளியேறினார்கள்	-மற்றும்-இவர்கள்
H5288			H3318	H0428

אַחֲרֵיהֶם׃	אֲשֶׁר	וְהַחַיִל	הַמְּדִינוֹת	שָׂרֵי
-பின்னால்-அவர்களின்	-ஆகிய	-மற்றும்-இராணுவம்	-மாகாணங்களின்	-தலைவர்களின்
		H2428	H4082	H8269

மாகாணங்களுடைய அதிபதிகளின் வீரர்களான அவர்களும், அவர்கள் பின்னே வருகிற இராணுவமும், நகரத்திலிருந்து வெளியே வந்தபோது,

20

אֲרָם	וַיָּנֻסוּ	אִישׁוֹ	אַיִשׁ	וַיַּכּוּ
அராம்	-மற்றும்-ஓடினார்கள்	-தன்-மனிதனை-அவனுடைய	மனிதன்	-மற்றும்-அடித்தார்கள்
H0758	H5127	H0376	H0376	H5221

מֶלֶךְ	בֶּן־הֲדַד	וַיִּמָּלֵט	יִשְׂרָאֵל	וַיִּרְדְּפֵם
அரசன்	பென்-ஹதத்	-மற்றும்-தப்பினான்	இஸ்ரவேல்	-மற்றும்-துரத்தினான்-அவர்களை
H4428	H1130	H4422	H3478	H7291

וּפָרָשִׁים׃	סוּס	עַל־	אֲרָם
-மற்றும்-குதிரைவீரர்களுடன்	குதிரை	-மேல்-	அராமின்
			H0758

அவர்கள் அவரவர் தங்களுக்கு எதிர்ப்பட்டவர்களை வெட்டினார்கள்; சீரியர்கள் பயந்தோடிப் போனார்கள்; இஸ்ரவேலர்கள் அவர்களைத் துரத்தினார்கள்; சீரியாவின் ராஜாவாகிய பெனாதாத், குதிரையின்மேல் ஏறிச் சில குதிரை வீரர்களோடு தப்பியோடிப்போனான்.

21

הַסּוּס	אֶת־	וַיַּךְ	יִשְׂרָאֵל	מֶלֶךְ	וַיֵּצֵא
-குதிரையை	-	-மற்றும்-அடித்தான்	இஸ்ரவேலின்	அரசன்	-மற்றும்-வெளியேறினான்
	H0853	H5221	H3478	H4428	H3318

גְּדוֹלָה׃	מַכָּה	בַּאֲרָם	וְהִכָּה	הָרֶכֶב	וְאֶת־
பெரிய	அடிப்பு	-அராமை	-மற்றும்-அடித்தான்	-தேரையும்	-மற்றும்-
	H4347	H0758	H5221	H7393	H0853

இஸ்ரவேலின் ராஜா புறப்பட்டு, குதிரைகளையும், இரதங்களையும் தாக்கி, சீரியர்களில் பெரிய அழிவு உண்டாக வெட்டினான்.

22

יִשְׂרָאֵל	מֶלֶךְ	אֶל־	הַנָּבִיא	וַיִּגַּשׁ	
இஸ்ரவேலின்	அரசன்	-நோக்கி-	-தீர்க்கதரிசி	-மற்றும்-நெருங்கினான்	
H3478	H4428	H0413	H5030	H5066	

אֵת	וּרְאֵה	וְדַע	הִתְחַזַּק	לֵךְ	לוֹ	וַיֹּאמֶר
-	-மற்றும்-பார்	-மற்றும்-அறி	பலப்படு	போ	-அவனுக்கு	-மற்றும்-சொன்னான்
H0853	H7200	H3045	H2388	H3212		H0559

עֹלֶה	אֲרָם	מֶלֶךְ	הַשָּׁנָה	לִתְשׁוּבַת	כִּי	תַּעֲשֶׂה	אֲשֶׁר־
ஏறுகிறான்	அராமின்	அரசன்	-ஆண்டின்	-திரும்புதலில்	ஏனெனில்	செய்வாய்	-ஆகிய-
H5927	H0758	H4428	H8141	H8666			

עָלֶיךָ׃	ס
-உன்மேல்	—

பின்பு அந்தத் தீர்க்கதரிசி இஸ்ரவேலின் ராஜாவினிடம் வந்து, அவனை நோக்கி: நீர் போய் உம்மைப் பலப்படுத்திக்கொண்டு, நீர் செய்யவேண்டியது என்னவென்று கவனித்துப்பாரும்; அடுத்த வருடத்திலே சீரியாவின் ராஜா உமக்கு எதிராக வருவான் என்றான்.

23

אֱלֹהֵי	אֵלָיו	אָמְרוּ	אֲרָם	מֶלֶךְ־	וַעֲבָדֵי	
தெய்வங்கள்	-அவனிடம்	சொன்னார்கள்	அராமின்	அரசனின்-	-மற்றும்-வேலையாட்கள்	
H0430	H0413	H0559	H0758	H4428	H5650	

חֲזָקוּ	כֵּן	עַל־	אֱלֹהֵיהֶם	הָרִים
வலிமையானார்கள்	-அவ்வாறு	-அதனால்	-அவர்களின்-தெய்வங்கள்	-மலைகளின்
H2388			H0430	H2022

אִם־	בַּמִּישׁוֹר	אִתָּם	נִלָּחֵם	וְאוּלָם	מִמֶּנּוּ
-ஆனால்-	-சமவெளியில்	-அவர்களுடன்	போரிடுவோம்	-ஆனால்	-நம்மிலிருந்து
	H4334	H0854		H0199	

מֵהֶם׃	נָחֳזֵק	לֹא
-அவர்களிடமிருந்து	வலிமையடைவோம்	-இல்லை
H1992	H2388	H3808

சீரியாவின் ராஜாவுடைய வேலைக்காரர்கள் அவனைப் பார்த்து: அவர்களுடைய தெய்வங்கள் மலைத்தெய்வங்கள், அதினால் அவர்கள் நம்மை மேற்கொண்டார்கள்; நாம் அவர்களோடு சமபூமியிலே யுத்தம்செய்தால் நல்லது; அப்பொழுது அவர்களை மேற்கொள்வது நிச்சயம்.

24 וְאֶת־ הַדָּבָר הַזֶּה עֲשֵׂה הָסֵר הַמְּלָכִים אִישׁ
-மற்றும்- -காரியத்தை -இதை செய் நீக்கு -அரசர்களை ஒவ்வொருவனை
H0853 H1697 H2088 H5493 H4428 H0376

מִמְּקֹמֹו שִׂים וְפַחוֹת תַּחְתֵּיהֶם׃
-அவனது-இடத்திலிருந்து -மற்றும்-வை ஆளுநர்களை -அவர்கள்-இடத்தில்
H4725 H6346 H8478

அதற்காக நீர் செய்யவேண்டியது என்னவென்றால், இந்த ராஜாக்கள் ஒவ்வொருவரையும் தங்களுடைய இடத்திலிருந்து மாற்றி, அவர்களுக்குப் பதிலாக வீரர்களை ஏற்படுத்தி;

25 וְאַתָּה תִּמְנֶה־ לְךָ חַיִל כַּחֵיל הַנֹּפֵל מֵאוֹתָךְ
-மற்றும்-நீ எண்ணு- -உனக்கு படையை படையைப்போல -விழுந்த -உன்னிடமிருந்து
H4487 H2428 H2428 H5307 H0853

וְסוּס כַּסּוּס וְרֶכֶב כָּרֶכֶב
-மற்றும்-குதிரை -குதிரையைப்போல -மற்றும்-இரதம் -இரதத்தைப்போல
H7393 H7393

וְנִלָּחֲמָה אוֹתָם אִם־ בַּמִּישֹׁור לֹא
-மற்றும்-போரிடுவோம் -அவர்களை -ஆனால்- -சமவெளியில் -இல்லை
H4334 H0853 H3808

וְנֶחֱזָק מֵהֶם וַיִּשְׁמַע לְקֹלָם
வலிமையடைவோம் -அவர்களிடமிருந்து -மற்றும்-கேட்டான் -அவர்கள்-குரலுக்கு
H2388 H1992 H8085

וַיַּעַשׂ כֵּן׃ פ
-மற்றும்-செய்தான் -அவ்வாறு —

நீர் சாகக்கொடுத்த வீரர்களுக்குச் சரியாக வீரர்களையும், அந்தக் குதிரைகளுக்குச் சரியாகக் குதிரைகளையும், இரதங்களுக்குச் சரியாக இரதங்களையும் எண்ணிப் பார்த்துக்கொள்ளும்; பிற்பாடு சமபூமியிலே நாம் அவர்களோடு யுத்தம்செய்து, நிச்சயமாக அவர்களை மேற்கொள்வோம் என்றார்கள்; அவன் அவர்கள் சொற்கேட்டு அப்படியே செய்தான்.

26 וַיְהִי בְּן־ הַתֶּדֶר וַיִּפְקֹד הַשָּׁנָה לִתְשׁוּבַת
-மற்றும்-ஆனது பென்-ஹதத் -மற்றும்-எண்ணினான் -ஆண்டின் -ஆண்டு-திரும்புகையில்
H1961 H1130 H8141 H8666

לַמִּלְחָמָה אֲפֵקָה וַיַּעַל עִם־ יִשְׂרָאֵל׃
-போருக்காக அபேக்காவுக்கு -மற்றும்-ஏறினான் -அராமை - -உடன் -இஸ்ரவேல்
H4421 H0663 H5927 H0758 H0853 H3478

அடுத்த வருடத்திலே பெனாதாத் சீரியர்களை எண்ணிப் பார்த்து, இஸ்ரவேலோடு யுத்தம்செய்ய ஆப்பெக்குக்கு வந்தான்.

27

וְכָלְכְּלוּ
-மற்றும்-ஆகாரமளிக்கப்பட்டார்கள்
H3557

הָתְפָּקְדוּ
எண்ணப்பட்டார்கள்

יִשְׂרָאֵל
இஸ்ரவேலின்
H3478

וּבְנֵי
-மற்றும்-மக்கள்

בְּנֵי־
மக்கள்-

וַיַּחֲנוּ
-மற்றும்-பாளையமிறங்கினார்கள்
H2583

לִקְרָאתָם
-அவர்களை-எதிர்கொள்ள
H7125

וַיֵּלְכוּ
-மற்றும்-சென்றார்கள்
H3212

עִזִּים
-வெள்ளாடுகளின்
H5795

חֲשִׂפֵי
சிறு-மந்தைகள்
H2835

כִּשְׁנֵי
-இரண்டு-போன்று
H8147

נֶגְדָּם
-அவர்களுக்கு-எதிரே
H5048

יִשְׂרָאֵל
இஸ்ரவேலின்
H3478

הָאָרֶץ׃
-தேசத்தை
H0776

אֶת־
-
H0853

מִלְאוּ
நிரப்பினர்
H4390

וַאֲרָם
-மற்றும்-அராம்
H0758

இஸ்ரவேல் மக்களும் எண்ணிக்கை பார்க்கப்பட்டு, தேவையானதைச் சம்பாதித்துக்கொண்டு, அவர்களை எதிர்க்கப் புறப்பட்டு, அவர்களுக்கு எதிரே இரண்டு சிறிய வெள்ளாட்டு மந்தையைப்போல முகாமிட்டார்கள்; தேசம் சீரியர்களால் நிறைந்திருந்தது.

28

מֶלֶךְ
அரசனிடம்
H4428

אֶל־
-
H0413

וַיֹּאמֶר
-மற்றும்-சொன்னான்
H0559

הָאֱלֹהִים
-தேவனுடைய
H0430

אִישׁ
மனிதன்
H0376

וַיִּגַּשׁ
-மற்றும்-நெருங்கினான்
H5066

יַעַן
-ஏனெனில்
H3282

יְהוָה
யெகோவா
H3068

אָמַר
சொன்னார்
H0559

כֹּה־
-இவ்வாறு-
H3541

וַיֹּאמֶר
-மற்றும்-சொன்னான்
H0559

יִשְׂרָאֵל
இஸ்ரவேலின்
H3478

וְלֹא־
-மற்றும்-இல்லை-
H3808

יְהוָה
யெகோவா
H3068

הָרִים
-மலைகளின்
H2022

אֱלֹהֵי
தெய்வங்கள்
H0430

אֲרָם
அராம்
H0758

אָמְרוּ
சொன்னார்கள்
H0559

אֲשֶׁר
-

כָּל־
-எல்லா-
H3605

אֶת־
-
H0853

וְנָתַתִּי
-மற்றும்-கொடுப்பேன்
H5414

הוּא
-அவர்
H1931

עֲמָקִים
-பள்ளத்தாக்குகளின்
H6010

אֱלֹהֵי
தெய்வங்கள்
H0430

אֲנִי
-நான்
H0589

כִּי־
-என்று-

וִידַעְתֶּם
-மற்றும்-அறிவீர்கள்
H3045

בְּיָדֶךָ
-உன்-கையில்
H3027

הַזֹּאת
-இந்த
H2088

הַגְּדוֹל
-பெரிய

הֶהָמוֹן
-கூட்டத்தை

יְהוָה׃
யெகோவா
H3068

அப்பொழுது தேவனுடைய மனிதன் ஒருவன் வந்து, இஸ்ரவேலின் ராஜாவைப் பார்த்து: யெகோவா பள்ளத்தாக்குகளின் தேவனாக இல்லாமல், மலைகளின் தேவனாயிருக்கிறார் என்று சீரியர்கள் சொல்லியிருக்கிறபடியால், நான் இந்த ஏராளமான மக்கள் கூட்டத்தையெல்லாம் உன்னுடைய கையில் ஒப்புக்கொடுத்தேன்; அதினால் நானே யெகோவா என்று நீங்கள் அறிவீர்கள் என்று யெகோவா சொல்லுகிறார் என்றான்.

29

יָמִים
நாட்கள்
H3117

שִׁבְעַת
ஏழு
H7651

אֵלֶּה
-அவர்கள்
H0428

נֹכַח
-எதிரே
H5227

אֵלֶּה
-இவர்கள்
H0428

וַיַּחֲנוּ
-மற்றும்-பாளையமிறங்கினார்கள்
H2583

וַיַּכּוּ
-மற்றும்-அடித்தார்கள்
H5221

הַמִּלְחָמָה
-போர்
H4421

וַתִּקָּרֵב
-மற்றும்-நெருங்கியது
H7126

הַשְּׁבִיעִי
-ஏழாவது
H7637

בַּיּוֹם
-நாளில்
H3117

וַיְהִי
-மற்றும்-ஆனது
H1961

בְּיוֹם
-ஒரு-நாளில்
H3117

רַגְלִי
காலாட்படை
H7273

אֶלֶף
ஆயிரம்
H0505

מֵאָה־
நூறு-
H3967

אֲרָם
-அராமை
H0758

אֶת־
-
H0853

יִשְׂרָאֵל
இஸ்ரவேலின்
H3478

בְּנֵי־
மக்கள்-

אֶחָד׃
ஒன்று
H0259

ஏழுநாட்கள்வரை அவர்கள் நேருக்கு நேராக முகாமிட்டிருந்தார்கள்; ஏழாம் நாளில் யுத்தம் துவங்கி, இஸ்ரவேல் மக்கள் ஒரே நாளிலே சீரியர்களில் ஒரு 1,00,000 காலாட்களைக் கொன்றுபோட்டார்கள்.

30

הָעִיר
-நகரத்திற்கு

אֶל־
-
H0413

אֲפֵקָה
அபேக்காவுக்கு
H0663

וְהַנּוֹתָרִים
-மீதமானவர்கள்
H3498

וַיָּנֻסוּ
-மற்றும்-ஓடினார்கள்
H5127

הַנּוֹתָרִים
-மீதமானவர்கள்
H3498

אִישׁ
மனிதர்
H0376

אֶלֶף
ஆயிரம்
H0505

וְשִׁבְעָה
-ஏழு
H7651

עֶשְׂרִים
இருபத்து
H6242

עַל־
-மேல்

הַחוֹמָה
-சுவர்
H2346

וַתִּפֹּל
-மற்றும்-விழுந்தது
H5307

חֶדֶר
அறை
H2315

הָעִיר
-நகரத்திற்கு

אֶל־
-
H0413

וַיָּבֹא
-மற்றும்-வந்தான்
H0935

נָס
ஓடினான்
H5127

וּבֶן־הֲדַד
-மற்றும்-பென்-ஹதத்
H1130

בְּחֶדֶר׃
-அறைக்குள்
H2315

ס
—

மீதியானவர்கள் ஆப்பெக் பட்டணத்திற்குள் ஓடிப்போனார்கள்; அங்கே மீதியாக இருந்த 27,000 பேரின்மேல் மதில் இடிந்து விழுந்தது; பெனாதாத்தும் ஓடிப்போய் நகரத்திற்குள் புகுந்து, உள்ளறையில் பதுங்கினான்.

31

נָא
-தயவுசெய்து
H4994

הִנֵּה־
இதோ-
H2009

עֲבָדָיו
-அவனது-வேலையாட்கள்
H5650

אֵלָיו
-அவனிடம்
H0413

וַיֹּאמְרוּ
-மற்றும்-சொன்னார்கள்
H0559

חֶסֶד
இரக்கத்தின்

מַלְכֵי
அரசர்கள்
H4428

כִּי־
-என்று-

יִשְׂרָאֵל
இஸ்ரவேலின்
H3478

בֵּית
வீட்டின்

מַלְכֵי
அரசர்கள்
H4428

כִּי
-என்று

שָׁמַעְנוּ
கேட்டோம்
H8085

בְּמָתְנֵינוּ
-நமது-இடுப்புகளில்
H4975

שַׂקִּים
சாக்குத்துணிகளை
H8242

נָא
-தயவுசெய்து
H4994

נָשִׂימָה
போடுவோம்

הֵם
-அவர்கள்
H1992

מֶלֶךְ
அரசனிடம்
H4428

אֶל־
-
H0413

וְנֵצֵא
-மற்றும்-வெளியே-செல்வோம்
H3318

בְּרֹאשֵׁנוּ
-நமது-தலைகளில்

וַחֲבָלִים
-மற்றும்-கயிறுகளை

נַפְשֶׁךָ׃
-உன்-உயிரை
H5315

אֶת־
-
H0853

יְחַיֶּה
உயிர்ப்பிப்பான்
H2421

אוּלַי
ஒருவேளை
H0194

יִשְׂרָאֵל
இஸ்ரவேலின்
H3478

அப்பொழுது அவனுடைய வேலைக்காரர்கள் அவனை நோக்கி: இதோ, இஸ்ரவேல் வம்சத்து ராஜாக்கள் தயவுள்ள ராஜாக்கள் என்று கேட்டிருக்கிறோம்; நாங்கள் சணலாடைகளை எங்களுடைய இடுப்புகளில் கட்டி, கயிறுகளை எங்களுடைய தலைகளில் சுற்றிக்கொண்டு, இஸ்ரவேலின் ராஜாவிடம் போவோம்; ஒருவேளை உம்மை உயிரோடு வைப்பார் என்று சொல்லி,

32 וַיַּחְגְּרוּ֩ שַׂקִּ֨ים בְּמָתְנֵיהֶ֜ם וַחֲבָלִ֗ים
-மற்றும்-கட்டினார்கள் சாக்குத்துணிகளை -அவர்கள்-இடுப்புகளில் -மற்றும்-கயிறுகளை
H2296 H8242 H4975

בְּרָאשֵׁיהֶם֙ וַיָּבֹ֣אוּ אֶל־ מֶ֣לֶךְ יִשְׂרָאֵ֔ל
-அவர்கள்-தலைகளில் -மற்றும்-வந்தார்கள் - அரசனிடம் இஸ்ரவேலின்
H0935 H0413 H4428 H3478

וַיֹּאמְר֣וּ אֵלָ֔יו עַבְדְּךָ֥ בֶן־הֲדַ֖ד אָמַ֣ר תְּחִי־
-மற்றும்-சொன்னார்கள் உன்-வேலையாள் பென்-ஹதத் சொன்னான் உயிர்பிழைக்கட்டும்-
H0559 H5650 H1130 H0559 H2421

נָ֣א נַפְשִׁ֑י וַיֹּ֣אמֶר הַעוֹדֶ֥נּוּ חַ֛י
-தயவுசெய்து -என்-உயிர் -மற்றும்-சொன்னான் இன்னும்-அவன் உயிருடன்
H4994 H5315 H0559 H5750

אָחִ֖י הֽוּא׃
-என்-சகோதரன் -அவன்
H0251 H1931

சணலாடைகளைத் தங்களுடைய இடுப்புகளில் கட்டி, கயிறுகளைத் தங்களுடைய தலைகளில் சுற்றிக்கொண்டு, இஸ்ரவேலின் ராஜாவிடம் வந்து: என்னை உயிரோடு வையும் என்று உமது அடியானாகிய பெனாதாத் விண்ணப்பம்செய்கிறான் என்றார்கள். அதற்கு அவன், இன்னும் அவன் உயிரோடு இருக்கிறானா, அவன் என்னுடைய சகோதரன் என்றான்.

33 וְהָאֲנָשִׁים֙ יְנַחֲשׁ֔וּ וַיְמַהֲר֖וּ
-மற்றும்-மனிதர்கள் அடையாளம்-கண்டார்கள் -மற்றும்-விரைந்தார்கள்
H0376 H5172

וַיַּחְלְט֣וּ מִמֶּ֔נּוּ וַיֹּאמְר֖וּ אָחִ֣יךָ בֶּן־הֲדַ֑ד
-மற்றும்-பிடித்துக்கொண்டார்கள் -அவனிடமிருந்தா -மற்றும்-சொன்னார்கள் -உன்-சகோதரன் பென்-ஹதத்
H2480 H0559 H0251 H1130

וַיֹּ֣אמֶר בֹּא֔וּ וַיֹּאמֶר֙ קְרָא֣וּהוּ
-மற்றும்-சொன்னான் வாருங்கள் அழைத்து-வாருங்கள்-அவனை
H0559 H0935 H3947

וַיַּעֲלֵ֥הוּ אֵלָ֖יו בֶּן־הֲדַ֑ד וַיֵּצֵ֣א עַל־
-மேல் -மற்றும்-ஏற்றினான்-அவனை பென்-ஹதத் -அவனிடம் -மற்றும்-வந்தான்
H5927 H1130 H0413 H3318

הַמֶּרְכָּבָֽה׃
-இரதத்தின்
H4818

அந்த மனிதர்கள் நன்றாய்க் கவனித்து, அவன் வாயின்சொல்லை உடனே பிடித்து: உமது சகோதரனாகிய பெனாதாத் இருக்கிறான் என்றார்கள்; அப்பொழுது அவன்: நீங்கள் போய், அவனை அழைத்துக்கொண்டு வாருங்கள் என்றான்; பெனாதாத் அவனிடம் வந்தபோது, அவனைத் தன்னுடைய இரதத்தில் ஏற்றிக்கொண்டான்.

34

מֵאֵת	אָבִי	לָקַח־	אֲשֶׁר־	הֶעָרִים	אֵלָיו	וַיֹּאמֶר
-இருந்து	-என்-தந்தை	-எடுத்த-	-	-நகரங்களை	-அவனிடம்	-மற்றும்-சொன்னான்
H0854	H0001	H3947			H0413	H0559

לְךָ	תָּשִׁים	וְחוּצוֹת	אָשִׁיב	אָבִיךָ
-உனக்கு	வைப்பாய்	-மற்றும்-தெருக்களை	திருப்பித்தருவேன்	-உன்-தந்தையிடமிருந்து
		H2351	H7725	H0001

וַאֲנִי	בְּשֹׁמְרוֹן	אָבִי	שָׂם	כַּאֲשֶׁר־	בְּרַמֹּשֶׁק
-மற்றும்-நான்	-சமாரியாவில்	-என்-தந்தை	-வைத்தான்	-போல-	-தமஸ்குவில்
H0589	H8111	H0001			H1834

לוֹ	וַיִּכְרֹת־	אֲשַׁלְּחֲךָ	בַּבְּרִית	
-அவனுக்கு	-மற்றும்-செய்தான்-	அனுப்புவேன்-உன்னை	-உடன்படிக்கையுடன்	
	H3772	H7971	H1285	

ס	וַיְשַׁלְּחֵהוּ׃	בְּרִית
—	-மற்றும்-அனுப்பினான்-அவனை	உடன்படிக்கை
	H7971	H1285

அப்பொழுது பெனாதாத் இவனைப்பார்த்து: என்னுடைய தகப்பன் உம்முடைய தகப்பனார் கையிலே பிடித்த பட்டணங்களைத் திரும்பக் கொடுத்துவிடுகிறேன்; என்னுடைய தகப்பன் சமாரியாவிலே செய்ததுபோல, நீரும் தமஸ்குவிலே வீதிகளை உண்டாக்கிக்கொள்ளலாம் என்றான். அதற்கு அவன், இந்த உடன்படிக்கை செய்து நான் உம்மை அனுப்பிவிடுகிறேன் என்று சொல்லி, அவனோடு உடன்படிக்கைசெய்து அவனை அனுப்பிவிட்டான்.

35

אֶל־	אָמַר	הַנְּבִיאִים	מִבְּנֵי	אֶחָד	וְאִישׁ	
-	சொன்னான்	-தீர்க்கதரிசிகளின்	-புத்திரர்களிலிருந்து	ஒருவன்	-மற்றும்-மனிதன்	
H0413	H0559	H5030		H0259	H0376	

נָא	הַכֵּינִי	יְהוָה	בִּדְבַר	רֵעֵהוּ	
-தயவுசெய்து	அடி-என்னை	யெகோவாவின்	-வார்த்தையால்	-தன்-தோழனிடம்	
H4994	H5221	H3068	H1697	H7453	

לְהַכֹּתוֹ׃	הָאִישׁ	וַיְמָאֵן
-அவனை-அடிக்க	-மனிதன்	-மற்றும்-மறுத்தான்
H5221	H0376	H3985

அப்பொழுது தீர்க்கதரிசிகளின் மகன்களில் ஒருவன் யெகோவாவுடைய வார்த்தையின்படி தன்னுடைய நண்பனை நோக்கி: நீ என்னை அடி என்றான்; அந்த மனிதன் அவனைப் பார்த்து அடிக்கமாட்டேன் என்றான்.

36

בְּקוֹל	שָׁמַעְתָּ	לֹא־	אֲשֶׁר	יַעַן	לוֹ	וַיֹּאמֶר
-குரலில்	-கேட்டாய்	-இல்லை-	-	-ஏனெனில்	-அவனிடம்	-மற்றும்-சொன்னான்
	H8085	H3808		H3282		H0559

וְהִכְךָ	מֵאִתִּי	הוֹלֵךְ	הִנְּךָ	יְהוָה
-மற்றும்-கொல்லும்-உன்னை	-என்னிடமிருந்து	போகிறாய்	இதோ-நீ	யெகோவாவின்
H5221	H0854	H1980	H2009	H3068

הָאַרְיֵה	וַיִּמְצָאֵהוּ	מֵאֶצְלוֹ	וַיֵּלֶךְ	הָאַרְיֵה
-சிங்கம்	-மற்றும்-கண்டது-அவனை	-அவனிடமிருந்து	-மற்றும்-போனான்	-சிங்கம்
	H4672	H0681	H3212	

וַיַּכֵּהוּ׃
-மற்றும்-கொன்றது-அவனை
H5221

அப்பொழுது அவன் இவனைப் பார்த்து: நீ யெகோவாவுடைய சத்தத்திற்குக் கீழ்ப்படியாமல் போனதால், இதோ, நீ என்னைவிட்டுப் புறப்பட்டுப் போனவுடனே ஒரு சிங்கம் உன்னைக் கொல்லும் என்றான்; அப்படியே இவன் அவனைவிட்டுப் புறப்பட்டவுடனே, ஒரு சிங்கம் இவனைக் கண்டு கொன்றுபோட்டது.

37 וַיִּמְצָאֵ֥הוּ אִ֖ישׁ אַחֵ֑ר וַיֹּ֣אמֶר הַכֵּ֤נִי
-மற்றும்-கண்டான் மனிதன் வேறொருவன் -மற்றும்-சொன்னான் அடி-என்னை
H4672 H0376 H0312 H0559 H5221

וַיַּכֵּ֥הוּ הָאִ֛ישׁ הַכֵּ֖ה וַיִּפְצָֽע׃
-மற்றும்-அடித்தான்-அவனை -மனிதன் அடித்து -மற்றும்-காயப்படுத்தினான்
H5221 H0376 H5221 H6481

נָ֔א
-தயவுசெய்து
H4994

அதின்பின்பு அவன் வேறொருவனைக் கண்டு: என்னை அடி என்றான்; அந்த மனிதன், அவனைக் காயமுண்டாக அடித்தான்.

38 וַיֵּ֣לֶךְ הַנָּבִ֗יא וַיַּעֲמֹד֙ לַמֶּ֣לֶךְ עַל־הַדָּ֔רֶךְ
-மற்றும்-போனான் -தீர்க்கதரிசி -மற்றும்-நின்றான் -அரசனுக்காக -மேல் -வழியின்
H3212 H5030 H5975 H4428 H0413 H1870

וַיִּתְחַפַּ֥שׂ בְּאֵפֶ֖ר עַל־עֵינָ֑יו׃
-மற்றும்-மாறுவேடமிட்டான் -சாம்பலால் -மேல் -கண்களின்
H2664 H0666 H0413 H5869

அப்பொழுது அந்தத் தீர்க்கதரிசி போய், தன்னுடைய முகத்தின்மேல் சாம்பலைப் போட்டு, மாறுவேடமிட்டு வழியிலே ராஜாவுக்காகக் காத்திருந்தான்.

39 וַיְהִ֣י הַמֶּ֗לֶךְ וְה֤וּא עֹבֵר֙ וַיִּצְעַ֣ק אֶל־
-மற்றும்-ஆனது -அரசன் கடந்துபோகிறான் -மற்றும்-அவன் கூக்குரலிட்டான் -
H1961 H4428 H5674 H1931 H6817 H0413

בְּקֶ֣רֶב יָצָ֔א וַתַּעֲבִרֵ֥הוּ וַיֹּ֖אמֶר הַמֶּ֑לֶךְ
-நடுவில்- வெளியே-சென்றான் உன்-வேலையாள் -மற்றும்-சொன்னான் -அரசனிடம்
H7130 H3318 H5650 H0559 H4428

אֵלַ֔י וַיָּבֵ֣א וְהִנֵּ֔ה סָ֖ר אִ֣ישׁ הַמִּלְחָמָ֑ה
-என்னிடம் -மற்றும்-கொண்டுவந்தான் திரும்பினான் -மனிதன் -மற்றும்-இதோ- -போரின்
H0413 H0935 H5493 H0376 H2009 H4421

אִ֣ישׁ הָאַ֤יש הַזֶּה֙ אִם־ שָׁמֹ֣ר יִשָּׁמֵ֔ר וַיֹּ֣אמֶר
மனிதன் -மனிதனை -இந்த -ஆனால்- காவல்-காப்பாய் -மற்றும்-சொன்னான்
H0376 H0376 H2088 H0853 H8104 H0559

וְהָיְתָ֥ה נַפְשְׁךָ֖ תַּ֣חַת נַפְשׁ֑וֹ אֽוֹ־ כִכַּ֣ר כֶּ֔סֶף תִּשְׁקֹ֖ל׃
-மற்றும்-இருக்கும் -உன்-உயிர் -இடத்தில் காணாமல்போவான் காணாமல்போனால்
H1961 H5315 H8478 H6485

நிறுப்பாய் -வெள்ளி தாலந்து- -அல்லது -அவன்-உயிரின்
H8254 H3701 H3603 H0176 H5315

ராஜா அவ்வழியாக வருகிறபோது, இவன் ராஜாவைப் பார்த்துக் கூப்பிட்டு: உமது அடியான் யுத்தத்தில் நின்றபோது, ஒருவன் விலகி, என்னிடத்தில் ஒருவனைக் கொண்டுவந்து, இந்த மனிதனைப் பாதுகாப்பாக வைத்திரு; இவன் தப்பிப்போனால் உன்னுடைய உயிர் அவன் உயிருக்குச்சமமாக இருக்கும், அல்லது ஒரு தாலந்து வெள்ளியை நீ கொடுக்கவேண்டும் என்றான்.

וְהֵנָּה
-மற்றும்-அங்கே
H2008
הֵנָּה
-இங்கே
H2008
עֹשֶׂה
செய்யும்போது
עַבְדְּךָ
உன்-வேலையாள்
H5650
וַיְהִי
-மற்றும்-ஆனது
H1961
40

מֶלֶךְ־
அரசன்-
H4428
אֵלָיו
-அவனிடம்
H0413
וַיֹּאמֶר
-மற்றும்-சொன்னான்
H0559
אֵינֶנּוּ
இல்லாமல்போனான்
H0369
וְהוּא
-மற்றும்-அவன்
H1931

חָרָצְתָּ׃
தீர்மானித்தாய்
H2782
אַתָּה
-நீயே
מִשְׁפָּטֶךָ
-உன்-தீர்ப்பு
H4941
כֵּן
-அவ்வாறே
יִשְׂרָאֵל
இஸ்ரவேலின்
H3478

ஆனாலும் உமது அடியான் இங்கும் அங்கும் வேலையாக இருக்கும்போது, அவன் போய்விட்டான் என்றான். இஸ்ரவேலின் ராஜா அவனைப் பார்த்து: நீ சொன்ன தீர்ப்பின்படியே ஆகும் என்றான்.

(מֵעָלָיו)
-மேலிருந்து
]מעל[
—
הָאַפֵּר
-சாம்பலை
H0666
אֶת־
-
H0853
וַיָּסַר
-மற்றும்-நீக்கினான்
H5493
וַיִּמַּהֵר
-மற்றும்-விரைந்தான்
41

כִּי
-என்று
יִשְׂרָאֵל
இஸ்ரவேலின்
H3478
מֶלֶךְ
அரசன்
H4428
אֹתוֹ
-அவனை
H0853
וַיַּכֵּר
-மற்றும்-கண்டுபிடித்தான்
עֵינָיו
-கண்களின்

הוּא׃
-அவன்
H1931
מֵהַנִּבְאִים
-தீர்க்கதரிசிகளிலிருந்து
H5030

அப்பொழுது அவன் சீக்கிரமாகத் தன்னுடைய முகத்தின் மேலிருக்கும் சாம்பலைத் துடைத்துவிட்டதால், இஸ்ரவேலின் ராஜா அவன் தீர்க்கதரிசிகளில் ஒருவன் என்று அறிந்துகொண்டான்.

יַעַן
-ஏனெனில்
H3282
יְהוָה
யெகோவா
H3068
אָמַר
சொன்னார்
H0559
כֹּה
-இவ்வாறு
H3541
אֵלָיו
-அவனிடம்
H0413
וַיֹּאמֶר
-மற்றும்-சொன்னான்
H0559
42

וְהָיְתָה
-மற்றும்-இருக்கும்
H1961
מִיָּד
-கையிலிருந்து
H3027
חֶרְמִי
-என்-சாபத்தின்
אִישׁ־
மனிதனை-
H0376
אֶת־
-
H0853
שִׁלַּחְתָּ
அனுப்பினாய்
H7971

תַּחַת
-இடத்தில்
H8478
וְעַמְּךָ
-மற்றும்-உன்-மக்கள்
נַפְשׁוֹ
-அவன்-உயிரின்
H5315
תַּחַת
-இடத்தில்
H8478
נַפְשֶׁךָ
-உன்-உயிர்
H5315

עַמּוֹ׃
-அவன்-மக்களின்

அப்பொழுது இவன் அவனை நோக்கி: கொலைசெய்வதற்கு நான் நியமித்த மனிதனை உன்னுடைய கையிலிருந்து தப்பிப்போகும்படி நீ விட்டதால், உன்னுடைய உயிர் அவனுடைய உயிருக்கு ஈடாகவும், உன்னுடைய மக்கள் அவனுடைய மக்களுக்கு இணையாகவும் இருக்கும் என்று யெகோவா சொல்லுகிறார் என்றான்.

סַר
கோபமாக
H5620
בֵּיתוֹ
-தன்-வீட்டிற்கு
עַל־
-மேல்
יִשְׂרָאֵל
இஸ்ரவேலின்
H3478
מֶלֶךְ־
அரசன்-
H4428
וַיֵּלֶךְ
-மற்றும்-போனான்
H3212
43

פ
—
שֹׁמְרוֹנָה׃
சமாரியாவுக்கு
H8111
וַיָּבֹא
-மற்றும்-வந்தான்
H0935
וַיִּעַשׂ
-மற்றும்-வருத்தமாக
H2198

அதினால் இஸ்ரவேலின் ராஜா சலிப்பும் கோபமுமாகத் தன்னுடைய வீட்டிற்குப் போகப்புறப்பட்டு சமாரியாவுக்கு வந்தான்.

Chapter 21

1 וַיְהִי אַחַר הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה כֶּרֶם הָיָה
-மற்றும்-ஆனது -பின்னர் -காரியங்கள் -இவைகளின் திராட்சைத்தோட்டம் இருந்தது
H1961 H310 H0428 H1697 H3754 H1961

לְנָבוֹת הַיִּזְרְעֵאלִי אֲשֶׁר בְּיִזְרְעֶאל אֵצֶל הֵיכַל
-நாபோத்துக்கு -யெஸ்ரயேலியனின் - -யெஸ்ரயேலில் -அருகில் அரண்மனை
H5022 H3158 H3157 H0681 H1964

אַחְאָב מֶלֶךְ שֹׁמְרוֹן׃
ஆகாப்பின் அரசன் சமாரியாவின்
H0256 H4428 H8111

இவைகளுக்குப் பின்பு, யெஸ்ரயேலனாகிய நாபோத்திற்கு யெஸ்ரயேலிலே சமாரியாவின் ராஜாவாகிய ஆகாபின் அரண்மனையின் அருகில் ஒரு திராட்சைத்தோட்டம் இருந்தது.

2 וַיְדַבֵּר אַחְאָב אֶל־ נָבוֹת לֵאמֹר תְּנָה־ לִי אֶת־
-மற்றும்-பேசினான் ஆகாப் - நாபோத்திடம் -சொல்லி கொடு- -எனக்கு -
H1696 H0256 H0413 H5022 H0559 H5414 H0853

כַּרְמְךָ וְיִהְיֶה־ לִי לְגַן־ יָרָק כִּי הוּא קָרוֹב אֵצֶל בֵּיתִי וְאֶתְּנָה
-உன்-திராட்சைத்தோட்டத்தை -மற்றும்-இருக்கட்டும்- -எனக்கு -காய்கறி- -தோட்டமாக -ஏனெனில் -அது அருகிலுள்ளது -அருகில் -என்-வீட்டின் -மற்றும்-கொடுப்பேன்
H3754 H1961 H0413 H1588 H3419 H3588 H1931 H7138 H0681 H1004 H5414

לְךָ תַּחְתָּיו כֶּרֶם טוֹב מִמֶּנּוּ אִם טוֹב כֶּסֶף מְחִיר יִהְיֶה־ זֶה׃ בְּעֵינֶיךָ אֶתְּנָה־
-உனக்கு -அதற்கு-பதிலாக திராட்சைத்தோட்டம் நல்ல -அதைவிட -ஆனால் நல்ல -இதன் விலை வெள்ளி -உனக்கு கொடுப்பேன்- -உன்-கண்களில்
H8478 H3754 H2088 H4242 H3701 H5414

ஆகாப் நாபோத்தோடு பேசி: உன்னுடைய திராட்சைத்தோட்டம் என்னுடைய வீட்டிற்கு அருகில் இருப்பதால், அதைக் கீரைத்தோட்டமாக்கும்படி எனக்குக் கொடு, அதைவிட நல்ல திராட்சைத்தோட்டத்தை அதற்குப் பதிலாக உனக்குத் தருவேன்; அல்லது உனக்கு வேண்டுமானால், அதின் விலைக்கிரயமான பணத்தைத் தருவேன் என்றான்.

3 וַיֹּאמֶר נָבוֹת אֶל־ אַחְאָב חָלִילָה לִי
-மற்றும்-சொன்னான் நாபோத் - ஆகாப்பிடம் தடைசெய்யப்படுவதாகுக -எனக்கு
H0559 H5022 H0413 H0256 H2486

מִתִּתִּי אֶת־ נַחֲלַת אֲבֹתָי מֵיהוָה לְךָ׃
-கொடுப்பதிலிருந்து - -சுதந்திரத்தை -என்-முன்னோர்களின் -யெகோவாவினால் -உனக்கு
H5414 H0853 H5159 H0001 H3068 H0000

நாபோத் ஆகாபை நோக்கி: நான் என்னுடைய முன்னோர்களின் சுதந்தரத்தை உமக்குத் தராதபடி யெகோவா என்னைக் காப்பாராக என்றான்.

4

עַל־	וַיָּעַף	סַר	בֵּיתוֹ	אֶל־	אַחְאָב	וַיָּבֹא
-மேல்	-மற்றும்-வருத்தமாக	கோபமாக	-தன்-வீட்டிற்கு	-	ஆகாப்	-மற்றும்-வந்தான்
H2198		H5620		H0413	H0256	H0935

הַיִּזְרְעֵאלִי	נָבוֹת	אֵלָיו	דִּבֶּר	אֲשֶׁר־	הַדְּבָר	
-யெஸ்ரயேலியன்	நாபோத்	-அவனிடம்	-பேசின	-	-வார்த்தையின்	
H3158	H5022	H0413	H1696		H1697	

נַחֲלַת	אֶת־	לְךָ	אֶתֵּן	לֹא־	וַיֹּאמֶר	
-சுதந்திரத்தை	-	-உனக்கு	-கொடுப்பேன்	-இல்லை-	-மற்றும்-சொன்னான்	
H5159	H0853		H5414	H3808	H0559	

מִטָּתוֹ	עַל־	וַיִּשְׁכַּב		אֲבֹתָי
-தன்-படுக்கையின்	-மேல்	-மற்றும்-படுத்துக்கொண்டான்		-என்-முன்னோர்களின்
H4296		H7901		H0001

לָחֶם׃	אָכַל	וְלֹא־	פָּנָיו	אֶת־	וַיָּסֶב	
உணவு	-சாப்பிட்டான்	-மற்றும்-இல்லை-	-தன்-முகத்தை	-	-மற்றும்-திருப்பினான்	
H3899	H0398	H3808	H6440	H0853	H5437	

இப்படி என்னுடைய முன்னோர்களின் சுதந்திரத்தை உமக்குக் கொடுக்கமாட்டேன் என்று யெஸ்ரயேலனாகிய நாபோத் தன்னோடு சொன்ன வார்த்தைக்காக ஆகாப் சலிப்பும் கோபமுமாகத் தன்னுடைய வீட்டிற்கு வந்து, சாப்பிட்டாமல், தன்னுடைய கட்டிலின்மேல் படுத்து, தன்னுடைய முகத்தைத் திருப்பிக் கொண்டிருந்தான்.

5

אֵלָיו	וַתְּדַבֵּר	אִשְׁתּוֹ	אִיזֶבֶל	אֵלָיו	וַתָּבֹא	
-அவனிடம்	-மற்றும்-பேசினாள்	-தன்-மனைவி	ஈசபேல்	-அவனிடம்	-மற்றும்-வந்தாள்	
H0413	H1696	H0802	H0348	H0413	H0935	

לָחֶם׃	אֹכֵל	וְאֵינְךָ	סָרָה	רוּחֶךָ	זֶה	מַה־
உணவு	சாப்பிடுகிறாய்	-மற்றும்-இல்லை-நீ	சோர்வாக	-உன்-ஆவி	-இது	என்ன-
H3899	H0398	H0369	H5620	H7307	H2088	H4100

அப்பொழுது அவனுடைய மனைவியாகிய யேசபேல் அவனிடம் வந்து: நீர் சாப்பிடாதபடி, உம்முடைய மனம் சோர்வாக இருப்பது என்ன என்று அவனைக் கேட்டதற்கு,

6

נָבוֹת	אֶל־	אֲדַבֵּר	כִּי־	אֵלֶיהָ	וַיְדַבֵּר	
நாபோத்திடம்	-	-பேசினேன்	-ஏனெனில்-	-அவளிடம்	-மற்றும்-பேசினான்	
H5022	H0413	H1696		H0413	H1696	

אֶת־	לִי	תְּנָה־	לוֹ	וָאֹמַר	הַיִּזְרְעֵאלִי	
-	-எனக்கு	கொடு-	-அவனிடம்	-மற்றும்-சொன்னேன்	-யெஸ்ரயேலியனிடம்	
H0853		H5414		H0559	H3158	

אַתָּה	חָפֵץ	אִם־	אוֹ	בְּכֶסֶף	כַּרְמְךָ	
-நீ	-விரும்புகிறாய்	-ஆனால்-	-அல்லது	-வெள்ளியில்	-உன்-திராட்சைத்தோட்டத்தை	
	H2655			H3701	H3754	

וַיֹּאמֶר	תַּחְתָּיו	כֶּרֶם	לְךָ	אֶתְּנָה־	
-மற்றும்-சொன்னான்	-அதற்கு-பதிலாக	திராட்சைத்தோட்டம்	-உனக்கு	கொடுப்பேன்-	
H0559	H8478	H3754		H5414	

כַּרְמִי׃	אֶת־	לְךָ	אֶתֵּן	לֹא־	
-என்-திராட்சைத்தோட்டத்தை	-	-உனக்கு	-கொடுப்பேன்	-இல்லை-	
H3754	H0853		H5414	H3808	

அவன் அவளைப் பார்த்து: நான் யெஸ்ரயேலனாகிய நாபோத்தோடு பேசி: உன்னுடைய திராட்சைத்தோட்டத்தை எனக்கு விலைக்கிரயமாகக் கொடு; அல்லது உனக்கு பிடித்திருந்தால் அதற்குப் பதிலாக வேறு திராட்சைத்தோட்டத்தை உனக்குத் தருவேன் என்றேன். அதற்கு அவன்: என்னுடைய திராட்சைத்தோட்டத்தை உமக்குக் கொடுக்கமாட்டேன் என்று சொன்னான் என்றான்.

7 וַתֹּאמֶר אֵלָיו אִיזֶבֶל אִשְׁתּוֹ אַתָּה עַתָּה
-மற்றும்-சொன்னாள் -அவனிடம் ஈசபேல் -தன்-மனைவி -நீ இப்போது
H0559 H0413 H3379 H0802 H6258

תַּעֲשֶׂה מְלוּכָה עַל־ יִשְׂרָאֵל קוּם אֱכָל־ לֶחֶם׃
செய்யவேண்டும் அரசாட்சி -மேல் -இஸ்ரவேல் எழு சாப்பிடு- -உணவை
H6213 H4410 H5921 H3478 H6965 H0398 H3899

וְיִטַב אֲנִי אֶתֵּן לְךָ אֶת־
-மற்றும்-நன்றாகஇருக்கட்டும் -நான் கொடுப்பேன் -உனக்கு -
H3190 H0589 H5414 H0853

לִבְּךָ הַיִּזְרְעֵאלִי׃ נָבוֹת כֶּרֶם
-உன்-இதயம் -யெஸ்ரயேலியனின் நாபோத்தின் -திராட்சைத்தோட்டத்தை
H3824 H3158 H5022 H3754

அப்பொழுது அவனுடைய மனைவியாகிய யேசபேல் அவனை நோக்கி: நீர் இப்போது இஸ்ரவேலின்மேல் அரசாட்சிசெய்கிறவர் அல்லவா? நீர் எழுந்து சாப்பிட்டு மனமகிழ்ச்சியாக இரும்; யெஸ்ரயேலனாகிய நாபோத்தின் திராட்சைத்தோட்டத்தை நான் உமக்குக் கொடுப்பேன் என்று சொன்னாள்.

8 וַתִּכְתֹּב סְפָרִים בְּשֵׁם אַחְאָב וַתַּחְתֹּם
-மற்றும்-எழுதினாள் -மற்றும்-முத்திரையிட்டாள் கடிதங்களை -பெயரில் ஆகாப்பின்
H3789 H8034 H0256 H2856

וַתִּשְׁלַח [הספרים] (סְפָרִים) אֶל־ הַזְּקֵנִים
-மற்றும்-அனுப்பினாள் — கடிதங்களை - -மூப்பர்களிடம்
H7971 H0413 H2205

בְּחֹתָמוֹ׃ וְאֶל־ הַחֹרִים אֲשֶׁר בְּעִירוֹ הַיֹּשְׁבִים אֶת־ נָבוֹת
-அவன்-முத்திரையால் -மற்றும்- -பிரபுக்களிடம் - -அவன்-நகரத்தில் -குடியிருக்கிற - நாபோத்துடன்
H2368 H0413 H2715 H0834 H3427 H5022

அவள் ஆகாபின் பெயரால் கடிதங்களை எழுதி, அவன் முத்திரையை அவைகளுக்குப் போட்டு, அந்த கடிதங்களை நாபோத் இருக்கும் பட்டணத்தில் அவனோடு குடியிருக்கிற மூப்பர்களிடத்திற்கும் பெரியோர்களிடத்திற்கும் அனுப்பினாள்.

9 וַתִּכְתֹּב בַּסְּפָרִים לֵאמֹר קִרְאוּ־ צוֹם
-மற்றும்-எழுதினாள் -கடிதங்களில் -சொல்லி அறிவியுங்கள்- உபவாசம்
H3789 H0559 H7121 H6685

וְהוֹשִׁיבוּ אֶת־ נָבוֹת בְּרֹאשׁ הָעָם׃
-மற்றும்-அமரவையுங்கள் - நாபோத்தை -தலையில் -மக்களின்
H3427 H0853 H5022

அந்த கடிதங்களில் அவள் எழுதினது என்னவென்றால்: நீங்கள் உபவாசம் என்று தெரியப்படுத்தி, நாபோத்தை மக்களின் முன்பாக நிறுத்தி,

10

בְּלִיָּעַל	בְּנֵי־	אֲנָשִׁים	שְׁנַיִם	וְיֹהוֹשִׁיבוּ
-பேலியாலின்	புத்திரர்களை-	மனிதர்களை	இரண்டு	-மற்றும்-அமரவையுங்கள்
H1100		H0376	H8147	H3427

בֵּרַכְתָּ	לֵאמֹר	וְיִעִדֻהוּ		נֶגְדּוֹ׀
தூஷித்தாய்	-சொல்லி	-மற்றும்-சாட்சிசொல்லட்டும்-அவனுக்கு-எதிராக		-அவனுக்கு-எதிரே
H1288	H0559			H5048

וְהוֹצִיאֻהוּ	וָמֶלֶךְ	אֱלֹהִים	
-மற்றும்-கொண்டுபோங்கள்-அவனை	-மற்றும்-அரசனை	தேவனை	
H3318	H4428	H0430	

וְיָמֹת׃	וְסִקְלֻהוּ
-மற்றும்-சாகட்டும்	-மற்றும்-கல்லெறியுங்கள்-அவனை
H4191	H5619

தேவனையும் ராஜாவையும் தூஷித்தாய் என்று அவன்மேல் சாட்சி சொல்லுகிற வஞ்சகமான இரண்டுபேரை அவனுக்கு எதிராக நிறுத்தி, அவனை வெளியே கொண்டுபோய் அவன் சாகும்படி அவன் மீது கல்லெறியுங்கள் என்று எழுதினாள்.

11

וְהַחֹרִים	הַזְּקֵנִים	עִירוֹ	אַנְשֵׁי	וַיַּעֲשׂוּ	
-மற்றும்-பிரபுக்கள்	-மூப்பர்கள்	-அவன்-நகரத்தின்	மனிதர்கள்	-மற்றும்-செய்தார்கள்	
H2715	H2205		H0376		

אִיזֶבֶל	אֲלֵיהֶם	שְׁלֻחָה	כַּאֲשֶׁר	בְּעִירוֹ	הַיֹּשְׁבִים	אֲשֶׁר
ஈசபேல்	-அவர்களிடம்	-அனுப்பின	-போல	-அவன்-நகரத்தில்	-குடியிருக்கிற	-
H0348	H0413	H7971			H3427	

אֲלֵיהֶם׃	שְׁלֻחָה	אֲשֶׁר	בַּסְפָרִים	כְּתוּב	כַּאֲשֶׁר
-அவர்களிடம்	-அனுப்பின	-	-கடிதங்களில்	-எழுதப்பட்டிருந்தது	-போல
H0413	H7971			H3789	

அவன் பட்டணத்தில் குடியிருக்கிற மூப்பர்களும் பெரியோர்களுமாகிய அவன் பட்டணத்து மனிதர்கள், யேசபேல் தங்களுக்கு அனுப்பின கடிதங்களில் எழுதிக் கட்டளையிட்டிருந்தபடியே செய்தார்கள்.

12

בְּרֹאשׁ	נָבוֹת	אֶת־	וְהוֹשִׁיבוּ	צוֹם	קָרְאוּ	
-தலையில்	நாபோத்தை	-	-மற்றும்-அமரவைத்தார்கள்	உபவாசம்	அறிவித்தார்கள்	
	H5022	H0853	H3427	H6685	H7121	

הָעָם׃
-மக்களின்

அவர்கள் உபவாசம் என்று தெரியப்படுத்தி நாபோத்தை மக்களின் முன்னே நிறுத்தினார்கள்.

13 וַיָּבֹאוּ שְׁנֵי הָאֲנָשִׁים בְּנֵי־בְלִיַּעַל
-மற்றும்-வந்தார்கள் இரண்டு -மனிதர்கள் புத்திரர்கள்- -பேலியாலின்
H0935 H8147 H0376 H1100

וַיֵּשְׁבוּ נֶגְדּוֹ וַיְעִדֻהוּ
-மற்றும்-அமர்ந்தார்கள் -அவனுக்கு-எதிரே -மற்றும்-சாட்சிசொன்னார்கள்-அவனுக்கு-எதிராக
H3427 H5048

אֲנָשֵׁי הַבְּלִיַּעַל אֶת־ נָבוֹת נֶגֶד הָעָם לֵאמֹר
மனிதர்கள் -பேலியாலின் - நாபோத்துக்கு-எதிராக -எதிரே -மக்களின் -சொல்லி
H0376 H1100 H0853 H5022 H5048 H0559

בֵּרַךְ נָבוֹת אֱלֹהִים וְהַמֶּלֶךְ וַיּוֹצִיאֻהוּ
தூஷித்தான் நாபோத் தேவனை -மற்றும்-அரசனை -மற்றும்-கொண்டுபோனார்கள்-அவனை
H1288 H5022 H0430 H4428 H3318

מִחוּץ לָעִיר בָּאֲבָנִים וַיִּסְקְלֻהוּ
-வெளியே -நகரத்திற்கு -கற்களால் -மற்றும்-கல்லெறிந்தார்கள்-அவனை
H2351 H0068 H5619

וַיָּמֻת׃
-மற்றும்-இறந்தான்
H4191

அப்பொழுது வஞ்சகமான இரண்டுபேர் வந்து, அவனுக்கு எதிராக உட்கார்ந்து: நாபோத் தேவனையும் ராஜாவையும் தூஷித்தான் என்று மக்களுக்கு முன்பாக அவன்மேல் சாட்சி சொன்னார்கள்; அதற்குப்பின்பு அவனைப் பட்டணத்திற்கு வெளியே கொண்டுபோய், அவன் சாகும்படி அவனைக் கல்லெறிந்து,

14 נָבוֹת סֻקַּל לֵאמֹר אִיזֶבֶל אֶל־ וַיִּשְׁלְחוּ
நாபோத் கல்லெறியப்பட்டான் -சொல்லி ஈசபேலிடம் - -மற்றும்-அனுப்பினார்கள்
H5022 H5619 H0559 H0348 H0413 H7971

וַיָּמֻת׃
-மற்றும்-இறந்தான்
H4191

பிறகு யேசபேலுக்கு, நாபோத் கல்லெறியப்பட்டு செத்தான் என்று சொல்லியனுப்பினார்கள்.

15 וַיְהִי כִּשְׁמֹעַ אִיזֶבֶל כִּי־ סֻקַּל נָבוֹת
-மற்றும்-ஆனது -கேட்கையில் ஈசபேல் -என்று- -கல்லெறியப்பட்டான் நாபோத்
H1961 H8085 H0348 H5619 H5022

וַתֹּאמֶר אִיזֶבֶל אֶל־ אֲחָאָב קוּם
-மற்றும்-சொன்னாள் ஈசபேல் - ஆகாப்பிடம் எழு
H0559 H0348 H0413 H0256

וַיָּמָת נָבוֹת כִּי־ אֵין־ נָבוֹת הַיִּזְרְעֵאלִי
-மற்றும்-இறந்தான் -என்று- -இல்லை நாபோத்தின் -யெஸ்ரயேலியனின்
H4191 H3588 H0369 H5022 H3158

כַּרְמוֹ אֶת־ רֵשׁ
-திராட்சைத்தோட்டத்தை - உரிமையாக்கிக்கொள்
H3754 H0853 H3423

אֲשֶׁר מֵאֵן לָתֵת־ לְךָ בְּכֶסֶף כִּי אֵין נָבוֹת חָי כִּי־ מֵת׃
- -மறுத்த -கொடுக்க- -உனக்கு -வெள்ளியில் -ஏனெனில் -இல்லை நாபோத் உயிருடன் -ஏனெனில்- -இறந்தான்
H3985 H5414 H3701 H3588 H0369 H5022 H2416 H3588 H4191

நாபோத் கல்லெறியப்பட்டு செத்ததை யேசபேல் கேட்டபோது, ஆகாபை நோக்கி: நீர் எழுந்து, யெஸ்ரயேலனாகிய நாபோத் உமக்கு விலைக்கிரயமாகக் கொடுக்கமாட்டேன் என்று சொன்ன திராட்சைத்தோட்டத்தைச் சொந்தமாக எடுத்துக்கொள்ளும்; நாபோத் உயிரோடு இல்லை, அவன் செத்துப்போனான் என்றாள்.

16 וַיְהִי כִּשְׁמֹעַ אַחְאָב כִּי מֵת נָבוֹת וַיָּקָם
-மற்றும்-ஆனது -கேட்கையில் ஆகாப் -என்று -இறந்தான் நாபோத் -மற்றும்-எழுந்தான்
H1961 H8085 H0256 H4191 H5022

אַחְאָב לָרֶדֶת אֶל־ כֶּרֶם נָבוֹת הַיִּזְרְעֵאלִי
ஆகாப் -இறங்க - -திராட்சைத்தோட்டத்திற்கு நாபோத்தின் -யெஸ்ரயேலியனின்
H0256 H3381 H0413 H3754 H5022 H3158

לְרִשְׁתּוֹ׃ ס
-உரிமையாக்கிக்கொள்ள —
H3423

நாபோத் செத்துப்போனதை ஆகாப் கேட்டபோது, அவன் யெஸ்ரயேலனாகிய நாபோத்தின் திராட்சைத்தோட்டத்தைச் சொந்தமாக எடுத்துக்கொள்ளும்படி எழுந்து போனான்.

17 וַיְהִי דְּבַר־ יְהוָה אֶל־ אֵלִיָּהוּ הַתִּשְׁבִּי
-மற்றும்-ஆனது வார்த்தை- -யெகோவாவின் - எலியாவிடம் -திஸ்பியனிடம்
H1961 H1697 H3068 H0413 H0452 H8664

לֵאמֹר׃
-சொல்லி
H0559

யெகோவாவுடைய வார்த்தை திஸ்பியனாகிய எலியாவுக்கு உண்டானது, அவர்:

18 קוּם רֵד לִקְרַאת אַחְאָב מֶלֶךְ־ יִשְׂרָאֵל אֲשֶׁר
எழு இறங்கு -எதிர்கொள்ள ஆகாப்பை அரசனை- -இஸ்ரவேலின் -
H3381 H7125 H0256 H4428 H3478

בְּשֹׁמְרוֹן הִנֵּה הוּא בְּכֶרֶם נָבוֹת אֲשֶׁר־ יָרַד שָׁם
-சமாரியாவில் இதோ -திராட்சைத்தோட்டத்தில் நாபோத்தின் - -இறங்கின -அங்கே
H8111 H2009 H3754 H5022 H0834 H3381 H8033

לְרִשְׁתּוֹ׃
-உரிமையாக்கிக்கொள்ள
H3423

நீ எழுந்து, சமாரியாவில் இருக்கிற இஸ்ரவேலின் ராஜாவாகிய ஆகாபைச் சந்திக்கும்படி போ; இதோ, அவன் நாபோத்தின் திராட்சைத்தோட்டத்தைச் சொந்தமாக எடுத்துக்கொள்ள அங்கே போயிருக்கிறான்.

19 וְדִבַּרְתָּ֙ אֵלָ֔יו לֵאמֹ֖ר כֹּ֣ה אָמַ֔ר יְהוָ֑ה

-மற்றும்-பேசுவாய் -அவனிடம் -சொல்லி -இவ்வாறு சொன்னார் யெகோவா
H1696 H0413 H0559 H3541 H0559 H3068

הֲרָצַ֖חְתָּ וְגַם־ יָרָ֣שְׁתָּ וְדִבַּרְתָּ

கொலைசெய்தாயா -மற்றும்-உம்- -உரிமையாக்கிக்கொண்டாயா -மற்றும்-பேசுவாய்
H7523 H1571 H3423 H1696

אֲשֶׁ֣ר לֵאמֹ֥ר אֵלָ֖יו כֹּ֣ה אָמַ֑ר יְהוָ֗ה בִּמְקוֹם֙ לְקֹ֣קוּ

-நக்கின - -இடத்தில் யெகோவா சொன்னார் -இவ்வாறு -சொல்லி -அவனிடம்
H3952 H4725 H3068 H0559 H3541 H0559 H0413

הַכְּלָבִ֔ים יְלַקְּק֖וּ נָב֣וֹת דָּמ֥וֹ וְאֶת־ הַכְּלָבִ֔ים יְלַקְּק֖וּ דָּמְךָ֥

-நாய்கள் நக்கும் நாபோத்தின் -இரத்தத்தை - -நாய்கள் -உன்-இரத்தத்தை
H3611 H3952 H5022 H1818 H0853 H3611 H1818

גַּם־ אָתָּה׃

-நீயே -உம்-
H1571

நீ அவனைப் பார்த்து: நீ கொலை செய்ததும் எடுத்துக்கொண்டதும் இல்லையோ என்று யெகோவா சொல்லுகிறார்; நாய்கள் நாபோத்தின் இரத்தத்தை நக்கின இடத்திலே உன்னுடைய இரத்தத்தையும் நாய்கள் நக்கும் என்று யெகோவா சொல்லுகிறார் என்று சொல் என்றார்.

20 וַיֹּ֤אמֶר אַחְאָב֙ אֶל־ אֵלִיָּ֔הוּ הַמְצָאתַ֖נִי

-மற்றும்-சொன்னான் ஆகாப் - எலியாவிடம் -கண்டுபிடித்தாயா-என்னை
H1696 H0256 H0413 H0452 H4672

וַיֹּ֣אמֶר אֹיְבִ֑י הִתְמַכֵּ֣רְךָ֔ מָצָ֙אתִי֙ יַ֣עַן

-மற்றும்-சொன்னான் -என்-எதிரியே -விற்றுக்கொண்டாய் கண்டுபிடித்தேன் -ஏனெனில்
H0559 H0341 H4376 H4672 H3282

יְהוָ֖ה בְּעֵינֵ֣י הָרַ֔ע לַעֲשׂ֥וֹת

யெகோவாவின் -கண்களில் -தீமையை -செய்ய
H3068

அப்பொழுது ஆகாப் எலியாவை நோக்கி: என்னுடைய பகைவனே, என்னைக் கண்டுபிடித்தாயா என்றான். அதற்கு அவன்: கண்டுபிடித்தேன்; யெகோவாவின் பார்வைக்குத் தீங்கானதைச் செய்ய நீ உன்னை விற்றுப்போட்டாய்.

21 הִנְנִ֥י מֵבִ֛יא)מבין[אֵלֶ֖יךָ רָעָ֑ה וּבִעַרְתִּ֣י

இதோ-நான் — கொண்டுவருகிறேன் -உன்மேல் தீமையை -மற்றும்-அழிப்பேன்
H2009 H0935 H0935 H0413 H7451 H1197

אַחֲרֶ֔יךָ וְהִכְרַתִּ֥י לְאַחְאָ֖ב מַשְׁתִּ֥ין בְּקִ֛יר

-உன்-பின்னால் -மற்றும்-அறுப்பேன் -ஆகாப்புக்கு சுவரில்-சிறுநீர்கழிப்பவனை சுவரில் -சுவரில்
H3772 H0256 H8366 H7023

בְּיִשְׂרָאֵ֑ל וְעָצ֖וּר וְעָזֽוּב׃

-இஸ்ரவேலில் -மற்றும்-விடப்பட்டவனை -மற்றும்-அடைக்கப்பட்டவனை
H3478 H6113 H5800

நான் உன்மேல் தீங்கு வரச்செய்து, உன்னுடைய சந்ததியை அழித்துப் போட்டு, ஆகாபுக்கு சுவரில் நீர்விடும் ஒரு நாயாவது இல்லாதபடி இஸ்ரவேலில் அடைபட்டவனையும் விடுபட்டவனையும் அழித்து,

22

בֶּן־	יָרָבְעָם	כְּבֵית	בֵּיתְךָ	אֶת־	וְנָתַתִּי	
மகன்-	யெரொபெயாமின்	-வீட்டைப்போல	-உன்-வீட்டை	-	-மற்றும்-ஆக்குவேன்	
	H3379			H0853	H5414	

אֶל־	אֲחִיָּה	בֶּן־	בַּעְשָׁא	וּכְבֵית		נְבָט
-	-அகியாவின்	மகன்-	பாஷாவின்	-மற்றும்-வீட்டைப்போல		-நெபாத்தின்
H0413	H0281		H1201			H5028

אֶת־	וַתַּחֲטֵא	הִכְעַסְתָּ	אֲשֶׁר	הַכַּעַס	
-	-மற்றும்-பாவஞ்செய்யவைத்தாய்	-கோபமூட்டினாய்	-	-கோபத்திற்கு	
H0853	H2398	H3707			

יִשְׂרָאֵל׃
-இஸ்ரவேலை
H3478

நீ எனக்குக் கோபம் உண்டாக்கி, இஸ்ரவேலைப் பாவம் செய்யச்செய்ததால், உன்னுடைய குடும்பத்தை நேபாத்தின் மகனாகிய யெரொபெயாமின் குடும்பத்திற்கும், அகியாவின் மகனாகிய பாஷாவின் குடும்பத்திற்கும் சமமாக்குவேன் என்றார் என்று சொன்னான்.

23

אֶת־	יֹאכְלוּ	הַכְּלָבִים	לֵאמֹר	יְהוָה	דִּבֶּר	לְאִיזֶבֶל	וְגַם־	
-	தின்னும்	-நாய்கள்	-சொல்லி	யெகோவா	பேசினார்	-ஈசபேலுக்கு	-மற்றும்-உம்-	
H0853	H0398	H3611	H0559	H3068	H1696	H0348	H1571	

יִזְרְעֶאל׃	בְּחֵל	אִיזֶבֶל	
யெஸ்ரயேலின்	-அரண்சுவரில்	ஈசபேலை	
H3157	H2426	H0348	

யேசேபேலையும் குறித்துக் யெகோவா: நாய்கள் யேசபேலை யெஸ்ரெயேலின் மதில் அருகே தின்னும்.

24

בַּשָּׂדֶה	וְהַמֵּת	הַכְּלָבִים	יֹאכְלוּ	בָּעִיר	לְאַחְאָב	הַמֵּת
-வெளியில்	-மற்றும்-இறக்கும்	-நாய்கள்	தின்னும்	-நகரத்தில்	-ஆகாப்புக்கு	-இறக்கும்
	H4191	H3611	H0398		H0256	H4191

הַשָּׁמָיִם׃	עוֹף	יֹאכְלוּ
-வானத்தின்	பறவை	தின்னும்
H8064	H5775	H0398

ஆகாபின் சந்ததியில் பட்டணத்திலே சாகிறவனை நாய்களும், வெளியிலே சாகிறவனை ஆகாயத்துப் பறவைகளும் சாப்பிடும் என்றார்.

25

לַעֲשׂוֹת	הִתְמַכֵּר	אֲשֶׁר	כְּאַחְאָב	הָיָה	לֹא־	רַק	
-செய்ய	-விற்றுக்கொண்ட	-	-ஆகாப்பைப்போல	-இருந்தான்	-இல்லை-	-ஆனால்	
	H4376		H0256	H1961	H3808	H7535	

אִיזֶבֶל	אִתּוֹ	הֵסִתָּה	אֲשֶׁר־	יְהוָה	בְּעֵינֵי	הָרַע
ஈசபேல்	-அவனை	-தூண்டின	-	யெகோவாவின்	-கண்களில்	-தீமையை
H0348	H0853	H5496		H3068		

אִשְׁתּוֹ׃
-தன்-மனைவி
H0802

தன்னுடைய மனைவியாகிய யேசபேல் தூண்டிவிட்டபடியே, யெகோவாவின் பார்வைக்குத் தீங்கானதைச் செய்ய, தன்னை விற்றுப்போட்ட ஆகாபைப்போல ஒருவனுமில்லை.

26 וַיִּתְעַב מְאֹד לָלֶכֶת אַחֲרֵי הַגִּלֻּלִים
-மற்றும்-அருவருப்பாகச்செய்தான் மிகவும் -நடக்க -பின்னால் -சிலைகளின்
H8581 H3966 H3212 H1544

כְּכֹל אֲשֶׁר עָשׂוּ הָאֱמֹרִי אֲשֶׁר הוֹרִישׁ יְהוָה
-எல்லாம்போல - -செய்தார்கள் -எமோரியர்கள் - -துரத்தின யெகோவா
H3605 H0567 H3423 H3068

מִפְּנֵי בְּנֵי יִשְׂרָאֵל׃ ס
-முன்னிருந்து -மக்களின் -இஸ்ரவேலின் —
H6440 H3478

யெகோவா இஸ்ரவேல் மக்களுக்கு முன்பாக துரத்திவிட்ட எமோரியர்கள் செய்தபடியெல்லாம், அவன் அருவருப்பான விக்கிரகங்களைப் பின்பற்றி, மிகவும் அருவருப்பாய் நடந்துகொண்டான்.

27 וַיְהִי כִּשְׁמֹעַ אַחְאָב אֶת־ הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה
-மற்றும்-ஆனது -கேட்கையில் ஆகாப் - -வார்த்தைகளை -இவைகளை
H1961 H8085 H0256 H0853 H1697 H0428

וַיִּקְרַע בְּגָדָיו וַיָּשֶׂם־ שָׂק עַל־ בְּשָׂרוֹ
-மற்றும்-கிழித்தான் -தன்-ஆடைகளை -மற்றும்-வைத்தான்- சாக்கு -மேல் -தன்-உடலின்
H7167 H8242 H1320

וַיִּשְׁכַּב וַיְהַלֵּךְ בַּשָּׂק
-மற்றும்-படுத்துக்கொண்டான் -மற்றும்-நடந்தான் -சாக்கில்
H7901 H1980 H8242

וַיָּצוֹם׃ אט ס
-மற்றும்-உபவாசித்தான் மெதுவாக —
H6684

ஆகாப் இந்த வார்த்தைகளைக் கேட்டபோது, தன்னுடைய ஆடைகளைக் கிழித்து, தன்னுடைய சரீரத்தின்மேல் சணலாடையைப் போர்த்துக்கொண்டு, உபவாசம்செய்து, சணலாடையில் படுத்துத் தாழ்மையாக நடந்துகொண்டான்.

28 וַיְהִי דְּבַר־ יְהוָה אֶל־ אֵלִיָּהוּ הַתִּשְׁבִּי
-மற்றும்-ஆனது வார்த்தை- -யெகோவாவின் - எலியாவிடம் -திஸ்பியனிடம்
H1961 H1697 H3068 H0413 H0452 H8664

לֵאמֹר׃
-சொல்லி
H0559

அப்பொழுது யெகோவாவுடைய வார்த்தை திஸ்பியனாகிய எலியாவுக்கு உண்டாயிற்று, அவர்:

29 הֲרָאִיתָ כִּי־ נִכְנַע אַחְאָב מִלְּפָנָי יַעַן
-ஏனெனில் -என்-முன்னிருந்து ஆகாப் -தாழ்மையடைந்தான் -என்று- பார்த்தாயா
H7200 H3665 H0256 H6440 H3282

לֹא־ הֵבֵאתִי)אבי| בִּימָיו אֶבִיא(אֶת־ הָרָעָה בְּיוֹם בְּנוֹ׃ עַל־ בֵּיתוֹ׃
-இல்லை- — கொண்டுவருவேன் -என்-முன்னிருந்து -தாழ்மையடைந்தான் -என்று- -நாட்களில் -அவன்-நாட்களில் -தீமையை -அவன்-மகனின் கொண்டுவருவேன் -தீமையை -அவன்-வீட்டின் -மேல்
H3808 H0935 H6440 H3665 H3117 H3117 H0935 H1320

ஆகாப் எனக்கு முன்பாகத் தன்னைத் தாழ்த்தியதைக் கண்டாயா? அவன் எனக்கு முன்பாகத் தன்னைத் தாழ்த்துகிறதால், நான் அவனுடைய நாட்களில் அந்த அழிவை வரச்செய்யாமல், அவனுடைய மகனுடைய நாட்களில் அதை அவனுடைய வீட்டின்மேல் வரச்செய்வேன் என்றார்.

Chapter 22

1 וַיֵּשְׁבוּ שָׁלֹשׁ שָׁנִים אֵין מִלְחָמָה בֵּין אֲרָם וּבֵין יִשְׂרָאֵל׃ פ

וַיֵּשְׁבוּ	שָׁלֹשׁ	שָׁנִים	אֵין	מִלְחָמָה	בֵּין	אֲרָם	
-மற்றும்-அமர்ந்தார்கள்	மூன்று	ஆண்டுகள்	-இல்லை	போர்	-இடையே	-அராம்	
H3427	H7969	H8141	H0369	H4421	H0996	H0758	

פ	יִשְׂרָאֵל׃	וּבֵין	
—	-இஸ்ரவேல்	-மற்றும்-இடையே	
	H3478	H0996	

சீரியர்களுக்கும் இஸ்ரவேலர்களுக்கும் மூன்று வருடங்கள் யுத்தமில்லாமல் இருந்தது.

2 וַיְהִי בַּשָּׁנָה הַשְּׁלִישִׁית וַיֵּרֶד יְהוֹשָׁפָט מֶלֶךְ־

וַיְהִי	בַּשָּׁנָה	הַשְּׁלִישִׁית	וַיֵּרֶד	יְהוֹשָׁפָט	מֶלֶךְ־	
-மற்றும்-ஆனது	-ஆண்டில்	-மூன்றாவது	-மற்றும்-இறங்கினான்	யெகோஷபாத்	அரசன்-	
H1961	H8141	H7992	H3381	H3092	H4428	

יְהוּדָה	אֶל־	מֶלֶךְ	יִשְׂרָאֵל׃	
-யூதாவின்	-	அரசனிடம்	-இஸ்ரவேலின்	
H3063	H0413	H4428	H3478	

மூன்றாம் வருடத்திலே யூதாவின் ராஜாவாகிய யோசபாத் இஸ்ரவேலின் ராஜாவிடம் போயிருக்கும்போது,

3 וַיֹּאמֶר מֶלֶךְ־יִשְׂרָאֵל אֶל־עַבְדָּיו הֲיְדַעְתֶּם כִּי־לָנוּ רָמֹת גִּלְעָד וַאֲנַחְנוּ מַחְשִׁים מִיַּד מֶלֶךְ אֲרָם׃

וַיֹּאמֶר	מֶלֶךְ־	יִשְׂרָאֵל	אֶל־	עַבְדָּיו			
-மற்றும்-சொன்னான்	அரசன்-	-இஸ்ரவேலின்	-	-தன்-வேலையாட்களிடம்			
H0559	H4428	H3478	H0413	H5650			

הֲיְדַעְתֶּם	כִּי־	לָנוּ	רָמֹת	גִּלְעָד	וַאֲנַחְנוּ	מַחְשִׁים	
அறிவீர்களா	-என்று-	-நமக்கு	ராமோத்	கிலயாத்தின்	-மற்றும்-நாங்கள்	மீன்முகிறோம்	
H3045			H7433	H1568	H0587	H2814	

מִיַּד	מֶלֶךְ	אֲרָם׃		
-கையிலிருந்து	அரசனின்	-அராமின்		
H3027	H4428	H0758		

אֹתָהּ	מִקַּחַת	
-அதை	-எடுப்பதிலிருந்து	
H0853	H3947	

இஸ்ரவேலின் ராஜா தன்னுடைய வேலைக்காரர்களை நோக்கி: கீலேயாத்திலுள்ள ராமோத் நம்முடையதென்று அறியீர்களா? நாம் அதைச் சீரியா ராஜாவின் கையிலிருந்து பிடித்துக்கொள்ளாமல், சும்மாயிருப்பானேன் என்று சொல்லி,

4 וַיֹּאמֶר אֶל־יְהוֹשָׁפָט הֲתֵלֵךְ אִתִּי לַמִּלְחָמָה רָמֹת גִּלְעָד וַיֹּאמֶר יְהוֹשָׁפָט אֶל־מֶלֶךְ

וַיֹּאמֶר	אֶל־	יְהוֹשָׁפָט	הֲתֵלֵךְ	אִתִּי	לַמִּלְחָמָה	רָמֹת	גִּלְעָד
-மற்றும்-சொன்னான்	-	யெகோஷபாத்திடம்	-போவாயா	-என்னுடன்	-போருக்காக	ராமோத்	கிலயாத்திற்கு
H0559	H0413	H3092	H3212	H0854	H4421	H7433	H1568

וַיֹּאמֶר	יְהוֹשָׁפָט	אֶל־	מֶלֶךְ	יִשְׂרָאֵל	כָּמוֹנִי	כָּמוֹךָ
-மற்றும்-சொன்னான்	யெகோஷபாத்	-	அரசனிடம்	-இஸ்ரவேலின்	-என்னைப்போல	-உன்னைப்போல
H0559	H3092	H0413	H4428	H3478	H3644	H3644

כְּעַמִּי	כְּעַמֶּךָ	כְּסוּסַי	כְּסוּסֶיךָ׃
-என்-மக்களைப்போல	-உன்-மக்களைப்போல	-என்-குதிரைகளைப்போல	-உன்-குதிரைகளைப்போல

யோசபாத்தை நோக்கி: கீலேயாத்திலுள்ள ராமோத்தின்மேல் யுத்தம்செய்ய என்னோடு கூட வருகிறீரா என்று கேட்டான். யோசபாத் இஸ்ரவேலின் ராஜாவை நோக்கி: நான்தான் நீர், என்னுடைய மக்கள் உம்முடைய மக்கள், என்னுடைய குதிரைகள் உம்முடைய குதிரைகள் என்றான்.

						5
דְּרָשׁ־	יִשְׂרָאֵל	מֶלֶךְ	אֶל־	יְהוֹשָׁפָט	וַיֹּאמֶר	
கேட்டு-	-இஸ்ரவேலின்	அரசனிடம்	-	யெகோஷபாத்	-மற்றும்-சொன்னான்	
H1875	H3478	H4428	H0413	H3092	H0559	

יְהוָה׃	דְּבַר	אֶת־	כַּיּוֹם	נָא
யெகோவாவின்	-வார்த்தையை	-	-இன்று	-தயவுசெய்து
H3068	H1697	H0853	H3117	H4994

பின்னும் யோசபாத் இஸ்ரவேலின் ராஜாவைப் பார்த்து: யெகோவாவுடைய வார்த்தையை இன்றைக்கு விசாரித்து அறியும் என்றான்.

							6
מֵאוֹת	כְּאַרְבַּע	הַנְּבִיאִים׀	אֶת־	יִשְׂרָאֵל	מֶלֶךְ־	וַיִּקְבֹּץ	
நூறு	-நான்கூ	-தீர்க்கதரிசிகளை	-	-இஸ்ரவேலின்	அரசன்-	-மற்றும்-கூட்டினான்	
H3967	H0702	H5030	H0853	H3478	H4428	H6908	

גִּלְעָד	רָמֹת	עַל־	הַאֵלֵךְ	אֲלֵהֶם	וַיֹּאמֶר	אִישׁ
கிலயாத்திற்கு	ராமோத்	-மேல்	-போவேனா	-அவர்களிடம்	-மற்றும்-சொன்னான்	மனிதர்
H1568	H7433		H3212	H0413	H0559	H0376

עֲלֵה	וַיֹּאמְרוּ	אֶחְדָּל	אִם־	לַמִּלְחָמָה
போங்கள்	-மற்றும்-சொன்னார்கள்	-விலகுவேனா	-அல்லது-	-போருக்காக
H5927	H0559	H2308		H4421

הַמֶּלֶךְ׃	בְּיַד	אֲדֹנָי	וְיִתֵּן
-அரசனின்	-கையில்	ஆண்டவர்	-மற்றும்-கொடுப்பார்
H4428	H3027	H0136	H5414

அப்பொழுது இஸ்ரவேலின் ராஜா ஏறக்குறைய நானூறு தீர்க்கதரிசிகளைக் கூடிவரச்செய்து: நான் கீலேயாத்திலுள்ள ராமோத்தின்மேல் யுத்தம்செய்யப்போகலாமா, போக வேண்டாமா என்று அவர்களைக் கேட்டதற்கு; அவர்கள், போம், ஆண்டவர் ராஜாவின் கையில் ஒப்புக்கொடுப்பார் என்றார்கள்.

						7
לַיהוָה	נָבִיא	פֹּה	הַאֵין	יְהוֹשָׁפָט	וַיֹּאמֶר	
-யெகோவாவின்	தீர்க்கதரிசி	-இங்கே	-இல்லையா	யெகோஷபாத்	-மற்றும்-சொன்னான்	
H3068	H5030	H6311	H0369	H3092	H0559	

מֵאוֹתוֹ׃	וְנִדְרְשָׁה	עוֹד	
-அவனிடமிருந்து	-மற்றும்-விசாரிப்போம்	இன்னும்	
H0853	H1875	H5750	

பின்பு யோசபாத்: நாம் விசாரித்து அறிவதற்கு இவர்களைத் தவிர யெகோவாவுடைய தீர்க்கதரிசி வேறே யாராவது இங்கே இல்லையா என்று கேட்டான்.

8 וַיֹּאמֶר -மற்றும்-சொன்னான் H0559 מֶלֶךְ- அரசன்- H4428 וְיִשְׂרָאֵל -இஸ்ரவேலின் H3478 אֶל- - H0413 יְהוֹשָׁפָט யெகோஷபாத்திடம் H3092 עוֹד இன்னும் H5750

אִישׁ- மனிதன்- H0376 אֶחָד -ஒருவன் H0259 לִדְרֹשׁ -விசாரிக்க H1875 אֶת- - H0853 יְהוָה யெகோவாவிடம் H3068 מֵאֹתּוֹ -அவனிடமிருந்து H0853 וַאֲנִי -மற்றும்-நான் H0589

שְׂנֵאתִיו வெறுக்கிறேன்-அவனை H8130 כִּי -ஏனெனில் לֹא- -இல்லை- H3808 יִתְנַבֵּא -தீர்க்கதரிசிப்பான் H5012 עָלַי -என்மேல் טוֹב நல்லது

וַיֹּאמֶר -மற்றும்-சொன்னான் H0559 יִמְלָה -இம்லாவின் H3229 בֶּן- மகன்- H4321 מִיכָיְהוּ மீகாயேகூ רָע -தீமை אִם- -ஆனால்- כִּי -என்று-

כֵּן: -அவ்வாறு הַמֶּלֶךְ -அரசன் H4428 יֹאמַר -சொல்லட்டும் H0559 אַל- -வேண்டாம்- H0408 יְהוֹשָׁפָט யெகோஷபாத் H3092

அப்பொழுது இஸ்ரவேலின் ராஜா, யோசபாத்தை நோக்கி: யெகோவாவிடம் விசாரித்து அறிவதற்கு இம்லாவின் மகனாகிய மிகாயா என்னும் இன்னும் ஒருவன் இருக்கிறான்; ஆனாலும் நான் அவனைப் பகைக்கிறேன்; அவன் என்னைக்குறித்து நன்மையாக அல்ல, தீமையாகவே தீர்க்கதரிசனம் சொல்லுகிறவன் என்றான். அதற்கு யோசபாத், ராஜாவே, அப்படிச் சொல்லவேண்டாம் என்றான்.

9 וַיִּקְרָא -மற்றும்-அழைத்தான் H7121 מֶלֶךְ அரசன் H4428 יִשְׂרָאֵל -இஸ்ரவேலின் H3478 אֶל- - H0413 סָרִיס அணுகன் H5631 אֶחָד ஒருவனிடம் H0259

וַיֹּאמֶר -மற்றும்-சொன்னான் H0559 מִיכָיְהוּ மீகாயேகூவை H4321 בֶּן- மகன்- יִמְלָה: -இம்லாவின் H3229 מַהֲרָה விரைவாக்கி

அப்பொழுது இஸ்ரவேலின் ராஜா அதிகாரிகளில் ஒருவனைக் கூப்பிட்டு: இம்லாவின் மகனாகிய மிகாயாவைச் சீக்கிரமாய் அழைத்துவா என்றான்.

10 וּמֶלֶךְ -மற்றும்-அரசன் H4428 יִשְׂרָאֵל இஸ்ரவேலின் H3478 וְיהוֹשָׁפָט -மற்றும்-யெகோஷபாத் H3092 מֶלֶךְ- அரசன்- H4428 יְהוּדָה -யூதாவின் H3063

יֹשְׁבִים உட்கார்ந்திருக்கிறார்கள் H3427 אִישׁ மனிதன் H0376 עַל- -மேல் כִּסְאוֹ -அவன்-சிங்காசனத்தின் H3678

מְלֻבָּשִׁים ஆடைகள்-அணிந்தவர்கள் H3847 בְּגָדִים ஆடைகளை בִּגֹּרֶן -போரடிக்களத்தில் H1637 פֶּתַח நுழைவாயில் H6607 שַׁעַר வாசலின் H8179

שֹׁמְרוֹן சமாரியாவின் H8111 וְכָל- -மற்றும்-எல்லா- H3605 הַנְּבִיאִים -தீர்க்கதரிசிகள் H5030 מִתְנַבְּאִים தீர்க்கதரிசித்துக்கொண்டிருந்தார்கள் H5012

לִפְנֵיהֶם: -அவர்கள்-முன்னிலையில் H6440

இஸ்ரவேலின் ராஜாவும், யூதாவின் ராஜாவாகிய யோசபாத்தும், சமாரியாவின் வாசலுக்கு முன்பாக இருக்கும் திறந்த வெளியிலே ராஜஉடை அணிந்துகொண்டவர்களாக, அவரவர் தம்தம் சிங்காசனத்தில் உட்கார்ந்திருந்தார்கள்; எல்லாத் தீர்க்கதரிசிகளும் அவர்களுக்கு முன்பாகத் தீர்க்கதரிசனம் சொன்னார்கள்.

11 וַיַּעַשׂ לוֹ צִדְקִיָּה בֶּן־כְּנַעֲנָה קַרְנֵי
-மற்றும்-செய்தான் -அவனுக்கு சித்கியா மகன்- -கெனனாவின் கொம்புகளை
H6667 H3668

בַּרְזֶל וַיֹּאמֶר כֹּה־אָמַר יְהוָה בְּאֵלֶּה
இரும்பின் -மற்றும்-சொன்னான் -இவ்வாறு- சொன்னார் யெகோவா -இவைகளால்
H1270 H0559 H3541 H0559 H3068 H0428

תְּנַגַּח אֶת־אֲרָם עַד־כַּלֹּתָם׃
-முட்டுவாய் - -அராமை -வரையில்- -அவர்களை-முடித்தல்
H5055 H0853 H0758 H5704 H3615

கேனானாவின் மகனாகிய சிதேக்கியா தனக்கு இரும்புக்கொம்புகளை உண்டாக்கி, இவைகளால் நீர் சீரியர்களைத் தள்ளி அழித்துப்போடுவீர் என்று யெகோவா சொல்லுகிறார் என்றான்.

12 וְכָל־הַנְּבִאִים נִבְּאִים כֵּן לֵאמֹר
-மற்றும்-எல்லா- -தீர்க்கதரிசிகள் தீர்க்கதரிசித்துக்கொண்டார்கள் -அவ்வாறு -சொல்லி
H3605 H5030 H5012 H0559

וְהַצְלַח וְנָתַן יְהוָה גִּלְעָד רָמֹת עֲלֵה
-மற்றும்-வெற்றியடை -மற்றும்-கொடுப்பார் யெகோவா கிலயாத்திற்கு ராமோத் போங்கள்
H5927 H7433 H1568 H3068 H5414

בְּיַד הַמֶּלֶךְ׃
-கையில் -அரசனின்
H3027 H4428

எல்லாத் தீர்க்கதரிசிகளும் அதற்கு இசைவாகத் தீர்க்கதரிசனம் சொல்லி, கீலேயாத்திலுள்ள ராமோத்துக்குப் நீர் போம், உமக்கு வாய்க்கும்; யெகோவா அதை ராஜாவின் கையில் ஒப்புக்கொடுப்பார் என்றார்கள்.

13 וְהַמַּלְאָךְ אֲשֶׁר־הָלַךְ לִקְרֹא מִיכָיְהוּ דִּבֶּר אֵלָיו
-மற்றும்-தூதன் - -போன -அழைக்க மீகாயேகூவை பேசினான் -அவனிடம்
H4397 H1980 H7121 H4321 H1696 H0413

לֵאמֹר הִנֵּה־נָא דִּבְרֵי הַנְּבִיאִים פֶּה־אֶחָד
-சொல்லி இதோ- -தயவுசெய்து வார்த்தைகள் -தீர்க்கதரிசிகளின் வாய்- -ஒன்று
H0559 H2009 H4994 H1697 H5030 H6310 H0259

טוֹב אֶל־ יְהִי־ נָא דבריך [דְּבָרְךָ)
நல்லது - இருக்கட்டும்- -தயவுசெய்து — உன்-வார்த்தை
H0413 H4428 H1961 H4994 H1697 H1697

כִּדְבַר אֶחָד מֵהֶם וְדִבַּרְתָּ טּוֹב׃
-வார்த்தையைப்போல -ஒன்று -அவர்களிலிருந்து -மற்றும்-பேசுவாய் நல்லதை
H1697 H0259 H1992 H1696

மிகாயாவை அழைக்கப்போன ஆள் அவனுடன் பேசி: இதோ, தீர்க்கதரிசிகளுடைய வார்த்தைகள் எல்லாம் ராஜாவிற்கு நன்மையாக இருக்கிறது; உம்முடைய வார்த்தையும் அவர்களில் ஒருவர் வார்த்தையைப்போல இருக்கும்படி நன்மையாகச் சொல்லும் என்றான்.

14 וַיֹּאמֶר מִיכָיְהוּ חַי־ יְהוָה כִּי־ אֶת־ אֲשֶׁר
-மற்றும்-சொன்னான் மீகாயேகூ உயிருடன்- யெகோவாவின் -என்று - - -
H0559 H4321 H2416 H3068 H3588 H0853 H0834

אֲדַבֵּר׃ אֹתוֹ אֵלָי יְהוָה יֹאמַר
பேசுவேன் -அதை -எனனிடம் யெகோவா சொல்வார்
H1696 H0853 H0413 H3068 H0559

அதற்கு மிகாயா: யெகோவா என்னிடம் சொல்வதையே சொல்லுவேன் என்று யெகோவாவுடைய ஜீவனைக்கொண்டு சொல்லுகிறேன் என்றான்.

15

אֵלָיו	הַמֶּלֶךְ	וַיֹּאמֶר	הַמֶּלֶךְ	אֶל־	וַיָּבוֹא	
-அவனிடம்	-அரசன்	-மற்றும்-சொன்னான்	-அரசனிடம்	-	-மற்றும்-வந்தான்	
H0413	H4428	H0559	H4428	H0413	H0935	

אִם־	לַמִּלְחָמָה	גִּלְעָד	רָמֹת	אֶל־	הֲנֵלֵךְ	מִיכָיְהוּ
-அல்லது-	-போருக்காக	கிலயாத்திற்கு	ராமோத்	-	-போவோமா	மீகாயேகூ
	H4421	H1568	H7433	H0413	H3212	H4321

וְהַצְלַח	עֲלֵה	אֵלָיו	וַיֹּאמֶר	נֶחְדָּל
-மற்றும்-வெற்றியடை	போங்கள்	-அவனிடம்	-மற்றும்-சொன்னான்	-விலகுவோமா
	H5927	H0413	H0559	H2308

הַמֶּלֶךְ׃	בְּיַד	יְהוָה	וְנָתַן
-அரசனின்	-கையில்	யெகோவா	-மற்றும்-கொடுப்பார்
H4428	H3027	H3068	H5414

அவன் ராஜாவிடம் வந்தபோது, ராஜா அவனைப் பார்த்து: மிகாயாவே, நாங்கள் கீலேயாத்திலுள்ள ராமோத்தின்மேல் யுத்தம்செய்யப் போகலாமா, போகவேண்டாமா என்று கேட்டான். அதற்கு அவன்: நீர் போம், உமக்கு வாய்க்கும்; யெகோவா அதை ராஜாவின் கையில் ஒப்புக்கொடுப்பார்; என்றான்.

16

אֲנִי	פְּעָמִים	כַּמָּה	עַד־	הַמֶּלֶךְ	אֵלָיו	וַיֹּאמֶר
-நான்	முறை	-எத்தனை	-வரையில்-	-அரசன்	-அவனிடம்	-மற்றும்-சொன்னான்
H0589	H6471	H4100	H5704	H4428	H0413	H0559

רַק־	אֵלַי	תְּדַבֵּר	לֹא־	אֲשֶׁר	מַשְׁבִּיעֶךָּ	
-நிச்சயமாக்க-	-எனனிடம்	-பேசுவாய்	-இல்லை-	-	ஆணையிடுகிறேன்-உன்னை	
H7535	H0413	H1696	H3808		H7650	

יְהוָה׃	בְּשֵׁם	אֱמֶת
யெகோவாவின்	-பெயரில்	-உண்மையை
H3068	H8034	H0571

ராஜா அவனைப் பார்த்து: நீ யெகோவாவுடைய நாமத்தில் உண்மையைத்தவிர வேறொன்றையும் என்னிடம் சொல்லாதபடிக்கு, நான் எத்தனைமுறை உன்னை ஆணையிடச் செய்யவேண்டும் என்று சொன்னான்.

17

יִשְׂרָאֵל	כָּל־	אֶת־	רָאִיתִי	וַיֹּאמֶר	
-இஸ்ரவேலை	-எல்லா-	-	கண்டேன்	-மற்றும்-சொன்னான்	
H3478	H3605	H0853	H7200	H0559	

אֵין־	אֲשֶׁר	כַּצֹּאן	הֶהָרִים	אֶל־	נְפֹצִים	
-இல்லை-	-	-ஆடுகளைப்போல	-மலைகளின்-மேல்	-	சிதறியடிக்கப்பட்டவர்களாக	
H0369		H6629	H2022	H0413		

אֲדֹנִים	לֹא־	יְהוָה	וַיֹּאמֶר	רֹעֶה	לָהֶם
-எஜமானர்கள்	-இல்லை-	யெகோவா	-மற்றும்-சொன்னார்	மேய்ப்பன்	-அவர்களுக்கு
H0113	H3808	H3068	H0559		H1992

בְּשָׁלוֹם׃	לְבֵיתוֹ	אִישׁ־	יָשׁוּבוּ	לָאֵלֶּה	
-சமாதானத்தில்	-தன்-வீட்டிற்கு	மனிதன்-	திரும்பவர்கள்	-இவர்களுக்கு	
H7965		H0376	H7725	H0428	

அப்பொழுது மிகாயா: இஸ்ரவேலர்கள் எல்லோரும் மேய்ப்பன் இல்லாத ஆடுகளைப்போல மலைகளிலே சிதறப்பட்டதைக் கண்டேன்; அப்பொழுது யெகோவா: இவர்களுக்கு எஜமான் இல்லை; அவரவர் தம்தம் வீட்டிற்குச் சமாதானத்தோடு திரும்பக்கடவர்கள் என்றார் என்று சொன்னான்.

18

וַיֹּאמֶר
-மற்றும்-சொன்னான்
H0559

מֶלֶךְ־
அரசன்-
H4428

יִשְׂרָאֵל
-இஸ்ரவேலின்
H3478

אֶל־
-
H0413

יְהוֹשָׁפָט
யெகோஷபாத்திடம்
H3092

הֲלוֹא
-இல்லையா
H3808

אָמַרְתִּי
சொன்னேனா
H0559

אֵלֶיךָ
-உனனிடம்
H0413

לֹא־
-இல்லை-
H3808

יִתְנַבֵּא
-தீர்க்கதரிசிப்பான்
H5012

עָלַי
-என்மேல்

טוֹב
நல்லது

כִּי
-என்று-

רָע׃
-தீமை

אִם־
-ஆனால்-

அப்பொழுது இஸ்ரவேலின் ராஜா யோசபாத்தை நோக்கி: இவன் என்னைக் குறித்து நன்மையாக அல்ல, தீமையாகவே தீர்க்கதரிசனம் சொல்லுகிறவன் என்று நான் உம்மோடு சொல்லவில்லையா என்றான்.

19

וַיֹּאמֶר
-மற்றும்-சொன்னான்
H0559

לָכֵן
-ஆகையால்

שְׁמַע
கேட்பாய்
H8085

דְּבַר־
வார்த்தையை-
H1697

יְהוָה
-யெகோவாவின்
H3068

רָאִיתִי
கண்டேன்
H7200

וְכָל־
-மற்றும்-எல்லா-
H3605

צְבָא
சேனை

הַשָּׁמַיִם
-வானத்தின்
H8064

עֹמֵד
நிற்கின்றது
H5975

עָלָיו
-அவர்மேல்

מִימִינוֹ
-அவர்-வலப்பக்கத்திலிருந்து
H3225

וּמִשְּׂמֹאלוֹ׃
-மற்றும்-அவர்-இடப்பக்கத்திலிருந்து
H8040

יֹשֵׁב
உட்கார்ந்திருக்கிறார்

עַל־
-மேல்

כִּסְאוֹ
-அவர்-சிங்காசனத்தின்
H3678

אֶת־
-
H0853

יְהוָה
யெகோவாவை
H3068

அப்பொழுது மிகாயா சொன்னது: யெகோவாவுடைய வார்த்தையைக் கேளும்; யெகோவா தம்முடைய சிங்காசனத்தின்மேல் அமர்ந்திருக்கிறதையும், பரமசேனையெல்லாம் அவரிடம் அவரின் வலது பக்கத்திலும், இடது பக்கத்திலும் நிற்கிறதையும் கண்டேன்.

20

וַיֹּאמֶר
-மற்றும்-சொன்னார்
H0559

יְהוָה
யெகோவா
H3068

מִי
யார்
H4310

יְפַתֶּה
மயக்குவார்

אֶת־
-
H0853

אַחְאָב
ஆகாப்பை
H0256

וְיַעַל
-மற்றும்-போகட்டும்
H5927

וַיֹּאמֶר
-மற்றும்-சொன்னார்
H0559

זֶה
-இது
H2088

כָּכָה
-இவ்வாறு
H3541

וַיִּפֹּל
-மற்றும்-விழுவான்
H5307

בְּרָמֹת
-ராமோத்தில்
H7433

גִּלְעָד
கிலயாத்தில்
H1568

וַיֹּאמֶר
-மற்றும்-சொன்னார்
H0559

כָּכָה׃
-இவ்வாறு
H3541

אֹמֵר
சொல்கிறான்
H0559

וְזֶה
-மற்றும்-இது
H2088

அப்பொழுது யெகோவா: ஆகாப் போய், கீலேயாத்திலுள்ள ராமோத்தில் விழும்படி, அவனுக்குப் போதனை செய்கிறவன் யார் என்று கேட்டதற்கு, ஒருவன் இப்படியும் ஒருவன் அப்படியும் சொன்னார்கள்.

21

וַיֵּצֵא
-மற்றும்-வெளியே-வந்தது
H3318

הָרוּחַ
-ஆவி
H7307

וַיַּעֲמֹד
-மற்றும்-நின்றது
H5975

לִפְנֵי
-முன்னிலையில்
H6440

יְהוָה
யெகோவாவின்
H3068

וַיֹּאמֶר
-மற்றும்-சொன்னார்
H0559

יְהוָה
யெகோவா
H3068

אֲפַתֶּנּוּ
மயக்குவேன்-அவனை

אֲנִי
-நான்
H0589

וַיֹּאמֶר
-மற்றும்-சொன்னது
H0559

אֵלָיו
-அவனிடம்
H0413

בַּמָּה׃
-எதனால்
H3964

அப்பொழுது ஒரு ஆவி புறப்பட்டு வந்து, யெகோவாவுக்கு முன்பாக நின்று; நான் அவனுக்குப் போதனை செய்வேன் என்றது.

22

שֶׁקֶר	רוּחַ	וְהָיִיתִי	אֵצֵא	וַיֹּאמֶר	
பொய்யின்	ஆவி	-மற்றும்-இருப்பேன்	வெளியே-செல்வேன்	-மற்றும்-சொன்னது	
H8267	H7307	H1961	H3318	H0559	

וְגַם־	תְּפַתֶּה	וַיֹּאמֶר	נְבִיאָיו	כָּל־	בְּפִי	
-உம்-	மயக்குவாய்	-மற்றும்-சொன்னார்	-அவர்-தீர்க்கதரிசிகளின்	-எல்லா-	-வாயில்	
H1571		H0559	H5030	H3605	H6310	

כֵּן׃	וַעֲשֵׂה־	צֵא	תּוּכָל	
-அவ்வாறு	-மற்றும்-செய்-	வெளியே-போ	-உன்னால்-ஆகும்	
		H3318	H3201	

எதினால் என்று யெகோவா அதைக் கேட்டார். அப்பொழுது அது: நான் போய், அவனுடைய தீர்க்கதரிசிகள் எல்லோரின் வாயிலும் பொய்யின் ஆவியாக இருப்பேன் என்றது. அதற்கு அவர்: நீ அவனுக்குப் போதனைசெய்து அப்படி நடக்கச்செய்வாய்; போய் அப்படிச் செய் என்றார்.

23

בְּפִי	שֶׁקֶר	רוּחַ	יְהוָה	נָתַן	הִנֵּה	וְעַתָּה
-வாயில்	பொய்யின்	ஆவி	யெகோவா	கொடுத்தார்	இதோ	-மற்றும்-இப்போது
H6310	H8267	H7307	H3068	H5414	H2009	H6258

עָלֶיךָ	דִּבֶּר	וַיהוָה	אֱלֹהֶה	נְבִיאֶיךָ	כָּל־
-உன்மேல்	பேசினார்	-மற்றும்-யெகோவா	-இவர்களின்	-உன்-தீர்க்கதரிசிகளின்	-எல்லா-
	H1696	H3068	H0428	H5030	H3605

רָעָה׃
தீமையை

ஆதலால் யெகோவா பொய்யின் ஆவியை உம்முடைய தீர்க்கதரிசிகளாகிய இவர்கள் எல்லோருடைய வாயிலும் கட்டளையிட்டார்; யெகோவா உம்மைக் குறித்துத் தீமையாகச் சொன்னார் என்றான்.

24

אֶת־	וַיַּכֶּה	כְּנַעֲנָה	בֶּן־	צִדְקִיָּהוּ	וַיִּגַּשׁ	
-	-மற்றும்-அடித்தான்	-கெனனாவின்	மகன்-	சித்கியா	-மற்றும்-நெருங்கினான்	
H0853	H5221	H3668		H6667	H5066	

עָבָר	זֶה	אֵי־	וַיֹּאמֶר	הַלְּחִי	עַל־	מִיכָיְהוּ
கடந்துபோனது	-இது	எங்கே-	-மற்றும்-சொன்னான்	-கன்னத்தின்	-மேல்	மீகாயேகூவை
	H2088	H0335	H0559	H3895		H4321

אוֹתָךְ׃	לְדַבֵּר	מֵאִתִּי	יְהוָה	רוּחַ־	
-உன்னிடம்	-பேச	-என்னிடமிருந்து	-யெகோவாவின்	ஆவி-	
H0853	H1696	H0854	H3068	H7307	

அப்பொழுது கேனானாவின் மகனாகிய சிதேக்கியா அருகில் வந்து, மிகாயாவைக் கன்னத்தில் அடித்து, யெகோவாவுடைய ஆவி எந்த வழியாக என்னைவிட்டு உன்னோடு பேசும்படி வந்தது என்றான்.

25

אֲשֶׁר	הַהוּא	בְּיוֹם	רְאֵה	הִנְּךָ	מִיכָיְהוּ	וַיֹּאמֶר
-	-அந்த	-நாளில்	பார்ப்பாய்	இதோ-நீ	மீகாயேகூ	-மற்றும்-சொன்னான்
	H1931	H3117	H7200	H2009	H4321	H0559

לְהֵחָבֵא׃	בְּחֶדֶר	חֶדֶר	תָּבֹא	
-ஒளிந்துகொள்ள	-அறைக்குள்	அறை	-போவாய்	
H2247	H2315	H2315	H0935	

அதற்கு மிகாயா: நீ ஒளிந்துகொள்ள உள் அறையிலே பதுங்கும் அந்த நாளிலே அதைக் காண்பாய் என்றான்.

26 וַיֹּאמֶר מֶלֶךְ יִשְׂרָאֵל קַח אֶת־ מִיכָיְהוּ
-மற்றும்-சொன்னான் அரசன் -இஸ்ரவேலின் பிடி - மீகாயேகூவை
H559 H4428 H3478 H3947 H853 H4321

וְאֶל־ הָעִיר שַׂר־ אָמֹן אֶל־ וַהֲשִׁיבֵהוּ
-மற்றும்- -நகரத்தின் தளபதி- ஆமோனிடம் - -மற்றும்-திருப்பிஅனுப்பு-அவனை
H413 H5892 H8269 H526 H413 H7725

הַמֶּלֶךְ׃ בֶּן־ יוֹאָשׁ
-அரசனின் மகன்- யோவாஷிடம்
H4428 H3101

அப்பொழுது இஸ்ரவேலின் ராஜா: மிகாயாவைப் பிடித்து, அவனைப் பட்டணத்தின் தலைவனாகிய ஆமோனிடத்திற்கும், ராஜாவின் மகனாகிய யோவாசிடத்திற்கும் திரும்பக் கொண்டுபோய்,

27 וְאָמַרְתָּ כֹּה אָמַר הַמֶּלֶךְ שִׂימוּ אֶת־ זֶה
-மற்றும்-சொல்வாய் -இவ்வாறு சொன்னார் -அரசன் வையுங்கள் - -இவனை
H559 H3541 H559 H4428 H853 H2088

בֵּית הַכֶּלְא וַהַאֲכִילֻהוּ לֶחֶם לַחַץ
வீட்டில் -சிறையின் -மற்றும்-உண்ணக்கொடுங்கள்-அவனை உணவை -இடரின்
H3608 H398 H3899 H3906

וּמַיִם לַחַץ בְּשָׁלוֹם׃ בֹּאִי עַד
-மற்றும்-நீரை -இடரின் -வரையில் -என்-வருகையில் -சமாதானத்தில்
H4325 H3906 H5704 H935 H7965

இவனைச் சிறைச்சாலையிலே வைத்து, நான் சமாதானத்தோடு வரும்வரை, இவனுக்கு கொஞ்சம் அப்பத்தையும் கொஞ்சம் தண்ணீரையும் சாப்பிடக் கொடுங்கள் என்று ராஜா சொன்னார் என்று சொல்லுங்கள் என்றான்.

28 וַיֹּאמֶר מִיכָיְהוּ אִם־ שׁוֹב תָּשׁוּב בְּשָׁלוֹם
-மற்றும்-சொன்னான் மீகாயேகூ -ஆனால்- திரும்புதல்- -திரும்புவாய் -சமாதானத்தில்
H559 H4321 H518 H7725 H7965

וַיֹּאמֶר שִׁמְעוּ עַמִּים כֻּלָּם׃
-மற்றும்-சொன்னான் கேளுங்கள் மக்களே -எல்லோரே
H559 H8085 H3605

בִּי יְהוָה דִּבֶּר לֹא־ אִם
-என்னில் யெகோவா -பேசினார் -இல்லை-
H3068 H1696 H3808

அப்பொழுது மிகாயா: நீர் சமாதானத்தோடு திரும்பி வருகிறது உண்டானால், யெகோவா என்னைக்கொண்டு பேசவில்லை என்று சொல்லி; மக்களே, நீங்கள் எல்லோரும் இதைக் கேளுங்கள் என்றான்.

29 וַיַּעַל מֶלֶךְ־ יִשְׂרָאֵל וִיהוֹשָׁפָט מֶלֶךְ־ יְהוּדָה
-மற்றும்-ஏறினான் அரசன்- -இஸ்ரவேலின் -மற்றும்-யெகோஷபாத் அரசன்- -யூதாவின்
H5927 H4428 H3478 H3092 H4428 H3063

רָמֹת גִּלְעָד׃
ராமோத் கிலயாத்திற்கு
H7433 H1568

பின்பு இஸ்ரவேலின் ராஜாவாகிய ஆகாபும், யூதாவின் ராஜாவாகிய யோசபாத்தும் கீலேயாத்திலுள்ள ராமோத்துக்குப் போனார்கள்.

30 וַיֹּאמֶר -மற்றும்-சொன்னான் H0559 מֶלֶךְ அரசன் H4428 יִשְׂרָאֵל -இஸ்ரவேலின் H3478 אֶל- - H0413 יְהוֹשָׁפָט யெகோஷபாத்திடம் H3092

בִּגְדֶיךָ -உன்-ஆடைகளை וְאַתָּה -மற்றும்-நீ לְבַשׁ அணி H3847 בַּמִּלְחָמָה -போரில் H4421 וְנָבֹא -மற்றும்-போவேன் H0935 הִתְחַפֵּשׂ மாறுவேடமிடுவேன் H2664

וַיִּבֹוא -மற்றும்-வந்தான் H0935 יִשְׂרָאֵל -இஸ்ரவேலின் H3478 מֶלֶךְ அரசன் H4428 וַיִּתְחַפֵּשׂ -மற்றும்-மாறுவேடமிட்டான் H2664 בַּמִּלְחָמָה׃ -போரில் H4421

இஸ்ரவேலின் ராஜா யோசபாத்தை நோக்கி: நான் வேஷம்மாறி யுத்தத்தில் நுழைவேன்; நீரோ ராஜஉடை அணிந்திருரும் என்று சொல்லி, இஸ்ரவேலின் ராஜா வேஷம்மாறி, யுத்தத்தில் நுழைந்தான்.

31 וּמֶלֶךְ -மற்றும்-அரசன் H4428 אֲרָם -அராமின் H0758 צִוָּה கட்டளையிட்டான் H6680 אֶת- - H0853 שָׂרֵי தளபதிகளை- H8269 הָרֶכֶב -இரதத்தின் H7393 אֲשֶׁר- -

לֵאמֹר -சொல்லி H0559 וּשְׁנַיִם -மற்றும்-இரண்டு H8147 שְׁלֹשִׁים முப்பத்தி H7970 לוֹ -அவனுக்கு

אֶת- - H0854 תִּלָּחֲמוּ -போரிடவேண்டாம் לֹא -இல்லை H3808

קָטָן -சிறியவனை וְאֶת- -மற்றும்- H0854 גָּדוֹל -பெரியவனை כִּי -என்று- אִם- -ஆனால்- אֶת- - H0854 מֶלֶךְ அரசனை- H4428

יִשְׂרָאֵל -இஸ்ரவேலின் H3478 לְבַדּוֹ׃ -மட்டுமே H0905

சீரியாவின் ராஜா தனக்கு இருக்கிற இரதங்களின் முப்பத்திரண்டு தலைவர்களையும் நோக்கி: நீங்கள் சிறியவர்களோடும் பெரியவர்களோடும் யுத்தம்செய்யாமல் இஸ்ரவேலின் ராஜா ஒருவனோடுமாத்திரம் யுத்தம் செய்யுங்கள் என்று கட்டளையிட்டிருந்தான்.

32 וַיְהִי -மற்றும்-ஆனது H1961 כִּרְאוֹת -பார்க்கையில் H7200 שָׂרֵי தளபதிகள்- H8269 הָרֶכֶב -இரதத்தின் H7393 אֶת- - H0853 יְהוֹשָׁפָט யெகோஷபாத்தை H3092

וְהֵמָּה -மற்றும்-அவர்கள் H1992 אָמְרוּ சொன்னார்கள் H0559 אַךְ -நிச்சயமாக H0389 מֶלֶךְ- அரசன்- H4428 יִשְׂרָאֵל -இஸ்ரவேலின் H3478 הוּא -அவன் H1931

וַיָּסֵרוּ -மற்றும்-திரும்பினார்கள் H5493 עָלָיו -அவன்மேல் לְהִלָּחֶם -போரிட וַיִּזְעַק -மற்றும்-கூக்குரலிட்டான் H2199 יְהוֹשָׁפָט׃ யெகோஷபாத் H3092

எனவே, இரதங்களின் தலைவர்கள் யோசபாத்தைக் காணும்போது, இவன்தான் இஸ்ரவேலின் ராஜா என்று சொல்லி யுத்தம்செய்ய அவனுக்கு நேராக வந்தார்கள்; அப்பொழுது யோசபாத் கூக்குரலிட்டான்.

33 וַיְהִי -மற்றும்-ஆனது H1961 כִּרְאוֹת -பார்க்கையில் H7200 שָׂרֵי தளபதிகள்- H8269 הָרֶכֶב -இரதத்தின் H7393 כִּי- -என்று- לֹא- -இல்லை- H3808 מֶלֶךְ அரசன் H4428

יִשְׂרָאֵל -இஸ்ரவேலின் H3478 הוּא -அவன் H1931 וַיָּשׁוּבוּ -மற்றும்-திரும்பினார்கள் H7725 מֵאַחֲרָיו׃ -அவன்-பின்னாலிருந்து

இவன் இஸ்ரவேலின் ராஜா அல்ல என்று இரதங்களின் தலைவர்கள் கண்டு அவனைவிட்டு விலகிப்போனார்கள்.

34 וְאִישׁ מָשַׁךְ בַּקֶּשֶׁת לְתֻמּוֹ וַיַּכֶּהוּ אֶת־
-மற்றும்-மனிதன் இழுத்தான் -வில்லில் -அறியாமல் -மற்றும்-அடித்தான் -
H0376 H4900 H7198 H8537 H5221 H0853

מֶלֶךְ יִשְׂרָאֵל בֵּין וּבֵין הַדְּבָקִים בֵּין הַשִּׁרְיָן
அரசனை- -இஸ்ரவேலின் -இடையே -இணைப்புகளின் -மற்றும்-இடையே -கவசத்தின்
H4428 H3478 H0996 H1694 H0996 H0996

וַיֹּאמֶר לִרְכֹּבוֹ הֲפֹךְ יָדְךָ
-மற்றும்-சொன்னான் -தன்-தேரோட்டியிடம் திருப்பு -உன்-கையை
H0559 H7395 H2015 H3027

וְהוֹצִיאֵנִי מִן־ כִּי הַמַּחֲנֶה
-மற்றும்-வெளியேகொண்டுபோ-என்னை -இருந்து -பாளையத்திலிருந்து -ஏனெனில்
H3318 H4264

הָחֳלֵיתִי׃
காயப்பட்டேன்

ஒருவன் தெரியாமல் வில்லை நாணேற்றி எய்தான்; அது இஸ்ரவேலின் ராஜாவினுடைய கவசத்தின் சந்துகளுக்குள் பட்டது; அப்பொழுது அவன் தன்னுடைய ரத ஓட்டியைப் பார்த்து; நீ திருப்பி என்னை இராணுவத்திற்கு மறுபுறம் கொண்டுபோ; எனக்குக் காயம்பட்டது என்றான்.

35 וַתַּעֲלֶה הַמִּלְחָמָה בַּיּוֹם הַהוּא וְהַמֶּלֶךְ הָיָה
-மற்றும்-ஏறியது -போர் -நாளில் -அந்த -மற்றும்-அரசன் இருந்தான்
H5927 H4421 H3117 H1931 H4428 H1961

וַיָּמָת בָּעֶרֶב מֻעֲמָד בְּמֶרְכָּבָה בַּאֲרָם נֹכַח
-மற்றும்-இறந்தான் -மாலையில் நிறுத்தப்பட்டவனாக -இரதத்தில் -அராமின் -எதிரே
H4191 H6153 H5975 H4818 H0758 H5227

וַיֵּצֶק דַּם־ הַמַּכָּה מֵחִיק הָרָכֶב׃
-மற்றும்-ஒழுகியது இரத்தம்- -காயத்தின் -மடியில் -இரதத்தின்
H3332 H1818 H4347 H0413 H2436 H7393

அன்றையதினம் யுத்தம் அதிகரித்தது; ராஜாவைச் சீரியர்களுக்கு எதிராக இரதத்தில் நிறுத்திவைத்தார்கள்; சாயங்காலத்திலே அவன் இறந்துபோனான்; காயத்தின் இரத்தம் இரதத்தின் தட்டிலே வடிந்தது.

36 וַיַּעֲבֹר קוֹל הָרִנָּה בְּמַחֲנֶה בַּעֲת הַשֶּׁמֶשׁ לֵאמֹר
-மற்றும்-கடந்துபோனது -கூக்குரல் -பாளையத்தில் -போகையில் -சூரியனின் -சொல்லி
H5674 H7440 H4264 H0935 H8121 H0559

אִישׁ אֶל־ עִירוֹ וְאִישׁ אֶל־ אַרְצוֹ׃
மனிதன் -தன்-நகரத்திற்கு -மற்றும்-மனிதன் -தன்-தேசத்திற்கு
H0376 H5892 H0376 H0413 H0776

பொழுதுபோகும்போது அவரவர் தம்தம் பட்டணத்திற்கும், அவரவர் தம்தம் தேசத்திற்கும் போகலாம் என்று இராணுவத்தில் அறிவிக்கப்பட்டது.

37 וַיָּמָת הַמֶּלֶךְ וַיָּבוֹא שֹׁמְרוֹן
-மற்றும்-இறந்தான் -அரசன் -மற்றும்-வந்தான் சமாரியாவுக்கு
H4191 H4428 H0935 H8111

וַיִּקְבְּרוּ אֶת־ הַמֶּלֶךְ בְּשֹׁמְרוֹן׃
-மற்றும்-அடக்கம்செய்தார்கள் - -அரசனை -சமாரியாவில்
H6912 H0853 H4428 H8111

அப்படியே ராஜா இறந்தபின்பு சமாரியாவுக்குக் கொண்டுவரப்பட்டான்; ராஜாவை சமாரியாவில் அடக்கம்செய்தார்கள்.

38 וַיִּשְׁכַּ֤ב אֶת־ עִם־ אֲבֹתָיו֙ וַיִּקָּבֵ֣ר עִם־ אֲבֹתָ֔יו בְּעִ֖יר דָּוִ֑ד וַיִּמְלֹ֤ךְ אָסָא֙ בְּנ֣וֹ תַחְתָּ֔יו׃ ס

-மற்றும்-கழுவினார்கள் -அவன்-இரத்தத்தை - -நாய்கள் -மற்றும்-நக்கின -அவன்-இரத்தத்தை - -விபசாரிகள் -மற்றும் குளித்தார்கள்

-பேசினார் - யெகோவாவின் -வார்த்தையின்படி

அந்த இரதத்தையும் அவனுடைய கவசத்தையும் சமாரியாவின் குளத்திலே கழுவுகிறபோது யெகோவா சொல்லியிருந்த வார்த்தையின்படியே, நாய்கள் அவனுடைய இரத்தத்தை நக்கினது.

39 וְיֶתֶר֙ דִּבְרֵ֣י אַחְאָ֔ב וְכָל־ אֲשֶׁר־ עָשָׂ֖ה וּבֵ֣ית הַשֵּׁ֑ן וְכָל־ הֶעָרִ֖ים אֲשֶׁר־ בָּנָ֥ה הֲלֹוא־ הֵ֛ם כְּתוּבִ֖ים עַל־ סֵ֥פֶר דִּבְרֵ֖י הַיָּמִ֑ים לְמַלְכֵ֖י יִשְׂרָאֵֽל׃

-மற்றும்-மீதமான வார்த்தைகள் ஆகாப்பின் -மற்றும்-எல்லாம்- -செய்த - -மற்றும்-தந்தத்தின்-வீட்டை -அணிந்தது -மற்றும்-எல்லா- -கட்டின - -நகரங்களை

-இல்லையா- -அவர்கள் -மேல் நூலில் -கட்டின - வார்த்தைகளின் -நாட்களின் -அரசர்களின் -இஸ்ரவேலின்

ஆகாபின் மற்ற செயல்பாடுகளும், அவன் செய்தவைகளும், அவன் கட்டின அரண்மனையின் வரலாறும், அவன் கட்டின எல்லாப் பட்டணங்களின் வரலாறும் இஸ்ரவேல் ராஜாக்களின் நாளாகமப் புத்தகத்தில் எழுதியிருக்கிறது.

40 וַיִּשְׁכַּ֤ב אַחְאָב֙ עִם־ אֲבֹתָ֔יו וַיִּמְלֹ֥ךְ אֲחַזְיָ֖הוּ בְנ֣וֹ תַחְתָּ֑יו פ׃

-மற்றும்-படுத்துக்கொண்டான் ஆகாப் -உடன்- -தன்-முன்னோர்கள்

-மற்றும்-அரசாண்டான் அகசியா -அவன்-மகன் -அவன்-இடத்தில் —

ஆகாப் மரணமடைந்து முன்னோர்களோடு அடக்கம் செய்யப்பட்டபின்பு, அவனுடைய மகனாகிய அகசியா அவனுடைய இடத்தில் ராஜாவானான்.

41 וְיְהוֹשָׁפָט֙ בֶּן־ אָסָ֔א מָלַ֖ךְ עַל־ יְהוּדָ֑ה בִּשְׁנַ֥ת אַרְבַּ֛ע לְאַחְאָ֥ב מֶֽלֶךְ־ יִשְׂרָאֵֽל׃

-மற்றும்-யெகோஷபாத் -மகன்- ஆசாவின் -மேல் -ஆண்டில் அரசாண்டான் -யூதாவின் நான்கு -அரசன் -இஸ்ரவேலின் -ஆகாப்புக்கு

42 יְהוֹשָׁפָט בֶּן־ שְׁלֹשִׁים וְחָמֵשׁ שָׁנָה בְּמָלְכוֹ
-அவன்-அரசாண்டகையில் வயதில் -மற்றும்-ஐந்து முப்பத்தி மகன்- யெகோஷபாத்
H8141 H2568 H7970 H3092

וְשֵׁם וְעֶשְׂרִים וְחָמֵשׁ שָׁנָה מָלַךְ בִּירוּשָׁלָ͏ִם
-மற்றும்-பெயர் -மற்றும்-இருபத்தி -மற்றும்-ஐந்து ஆண்டுகள் அரசாண்டான் -எருசலேமில்
H8034 H6242 H2568 H8141 H3389

שִׁלְחִי׃ בַּת־ עֲזוּבָה אִמּוֹ
சில்கியின் மகள்- அசூபா -தன்-தாயின்
H7977 H1323 H5806 H0517

யோசபாத் ராஜாவாகிறபோது முப்பத்தைந்து வயதாக இருந்து, இருபத்தைந்து வருடங்கள் எருசலேமில் அரசாட்சிசெய்தான்; சில்கியின் மகளாகிய அவனுடைய தாயின்பெயர் அசுபாள்.

43 וַיֵּלֶךְ בְּכָל־ דֶּרֶךְ אָסָא אָבִיו לֹא־
-மற்றும்-நடந்தான் -எல்லா- -வழியில் ஆசாவின் -தன்-தந்தையின் -இல்லை-
H3212 H3605 H1870 H0609 H0001 H3808

סָר מִמֶּנּוּ לַעֲשׂוֹת בְּעֵינֵי הַיָּשָׁר אַךְ יְהוָה׃
விலகினான் -அதிலிருந்து -செய்ய -நேரானதை -கண்களில் -ஆனால் யெகோவாவின்
H5493 H4480 H6213 H3477 H5869 H0389 H3068

הַבָּמוֹת לֹא־ עוֹד הָעָם מְזַבְּחִים
மேடைகள் -இல்லை- இன்னும் -மக்கள் பலியிடுகிறார்கள்
H1116 H3808 H5750 H5971 H2076

וּמְקַטְּרִים בַּבָּמוֹת׃
-மற்றும்-தூபமிடுகிறார்கள் -மேடைகளில்
H1116

அவன் தன்னுடைய தகப்பனாகிய ஆசாவின் வழிகளிலெல்லாம் நடந்தான்; அவன் அதைவிட்டு விலகாமல் யெகோவாவின் பார்வைக்குச் செம்மையானதைச் செய்தான்; ஆனாலும் மேடைகள் இடிக்கப்படவில்லை; மக்கள் இன்னும் மேடைகளின்மேல் பலியிட்டுத் தூபம் காட்டிவந்தார்கள்.

44 וַיַּשְׁלֵם יְהוֹשָׁפָט עִם־ מֶלֶךְ יִשְׂרָאֵל׃
-மற்றும்-சமாதானம்செய்தான் யெகோஷபாத் -உடன்- அரசனிடம் -இஸ்ரவேலின்
H3092 H5973 H4428 H3478

யோசபாத் இஸ்ரவேலின் ராஜாவோடு சமாதானமாக இருந்தான்.

45 וְיֶתֶר אֲשֶׁר־ וּגְבוּרָתוֹ יְהוֹשָׁפָט דִּבְרֵי
-மற்றும்-மீதமான - -மற்றும்-அவன்-வலிமை யெகோஷபாத்தின் வார்த்தைகள்
H3499 H3605 H1369 H3092 H1697

עָשָׂה וַאֲשֶׁר נִלְחָם הֲלֹא־ הֵם כְּתוּבִים עַל־
-செய்த -மற்றும்- -போரிட்ட -இல்லையா- -அவர்கள் -எழுதப்பட்டிருக்கிறது -மேல்
H6213 H3605 H5973 H1992 H3808 H3789 H5921

סֵפֶר דִּבְרֵי הַיָּמִים לְמַלְכֵי יְהוּדָה׃
நூலில் வார்த்தைகளின் -நாட்களின் -அரசர்களின் -யூதாவின்
H3117 H4428 H3063

யோசபாத்தின் மற்ற செயல்பாடுகளும், அவன் காட்டிய வல்லமையும், அவன் செய்த யுத்தமும், யூதாவுடைய ராஜாக்களின் நாளாகமப் புத்தகத்தில் எழுதியிருக்கிறது.

46 וְיֶתֶר הַקְּדֵשׁ אֲשֶׁר נִשְׁאַר בִּימֵי אָסָא

-மற்றும்-மீதமான -ஆண்-விபசாரிகள் - -மீதமானவர்கள் -நாட்களில் ஆசாவின்

H0609 H3117 H7604 H6945

מִן הָאָרֶץ׃ בִּעֵר אָבִיו

-தேசத்திலிருந்து -இருந்து நீக்கினான் -தன்-தந்தையின்

H0776 H0001

தன்னுடைய தகப்பனாகிய ஆசாவின் நாட்களில் மீதியாக விட்டிருந்த ஆண் விபசாரக்காரர்களையும் அவனுடைய தேசத்திலிருந்து அற்றுப்போகச்செய்தான்.

47 וּמֶלֶךְ בְּאֱדֹום אֵין נִצָּב מֶלֶךְ׃

-மற்றும்-அரசன் -ஏதோமில் -இல்லை நியமிக்கப்பட்ட அரசன்

H4428 H0123 H0369 H5324 H4428

அப்பொழுது ஏதோமில் ராஜா இல்லை; பிரதிராஜா ஒருவன் இருந்தான்.

48 יְהוֹשָׁפָט עָשָׂה (עשר) — H6240 H6213 אֳנִיֹּות תַּרְשִׁישׁ לָלֶכֶת אוֹפִירָה

யெகோஷபாத் செய்தான் — H3092 H6213 H6240 கப்பல்களை தர்ஷீஷின் -போக ஓபீருக்கு

H0591 H8659 H3212 H0211

לַזָּהָב וְלֹא הָלְכָה כִּי (נשברה) — H7665 H7665 (נִשְׁבְּרוּ) אֳנִיֹּות

-தங்கத்திற்காக -மற்றும்-இல்லை போனது -ஏனெனில்- உடைந்தது — கப்பல்கள்

H2091 H3808 H1980 H7665 H7665 H0591

עֶצְיֹון גָּבֶר׃

-எசியோன்-கெபரில்

H6100

பொன்னுக்காக ஓப்பீருக்குப் போகும்படி, யோசபாத் தர்ஷீஸ் கப்பல்களைச் செய்தான்; ஆனால் அவைகள் போகவில்லை; அவைகள் எசியோன் கேபேரிலே உடைந்துபோனது.

49 אָז אָמַר אֲחַזְיָהוּ בֶן אַחְאָב אֶל יְהוֹשָׁפָט

-அப்போது சொன்னான் அகசியா மகன்- ஆகாப்பின் - யெகோஷபாத்திடம்

H0559 H0274 H0256 H0413 H3092

בָּאֳנִיֹּות עֲבָדֶיךָ עִם עֲבָדַי יֵלְכוּ

-கப்பல்களில் -உன்-வேலையாட்கள் -உடன்- -என்-வேலையாட்கள் போகட்டும்

H0591 H5650 H5650 H3212

יְהוֹשָׁפָט׃ אָבָה וְלֹא

யெகோஷபாத் விரும்பினான் -மற்றும்-இல்லை

H3092 H0014 H3808

அப்பொழுது ஆகாபின் மகனாகிய அகசியா யோசபாத்தை நோக்கி: என்னுடைய வேலைக்காரர்கள் உம்முடைய வேலைக்காரர்களோடு கப்பல்களில் போகட்டும் என்றான்; அதற்கு யோசபாத் சம்மதிக்கவில்லை.

50

אֲבֹתָיו	עִם־	יְהוֹשָׁפָט	וַיִּשְׁכַּב	
-தன்-முன்னோர்கள்	-உடன்-	யெகோஷபாத்	-மற்றும்-படுத்துக்கொண்டான்	
H0001		H3092	H7901	

דָּוִד	בְּעִיר	אֲבֹתָיו	עִם־	וַיִּקָּבֵר
தாவீதின்	-நகரத்தில்	-தன்-முன்னோர்கள்	-உடன்-	-மற்றும்-அடக்கம்செய்யப்பட்டான்
H1732		H0001		H6912

תַּחְתָּיו׃	בְּנוֹ	יְהוֹרָם	וַיִּמְלֹךְ	אָבִיו
-அவன்-இடத்தில்	-அவன்-மகன்	யெகோராம்	-மற்றும்-அரசாண்டான்	-தன்-தந்தையின்
H8478		H3088		H0001

ס
—

யோசபாத் மரணமடைந்து, தாவீதின் நகரத்தில் தன்னுடைய முன்னோர்களோடு அடக்கம் செய்யப்பட்டான்; அவனுடைய மகனாகிய யோராம் அவனுடைய இடத்தில் ராஜாவானான்.

51

בְּשֹׁמְרוֹן	יִשְׂרָאֵל	עַל־	מָלַךְ	אַחְאָב	בֶּן־	אֲחַזְיָהוּ
-சமாரியாவில்	-இஸ்ரவேலின்	-மேல்	அரசாண்டான்	ஆகாப்பின்	மகன்-	அகசியா
H8111	H3478			H0256		H0274

יְהוּדָה	מֶלֶךְ	לִיהוֹשָׁפָט	עֶשְׂרֵה	שְׁבַע	בִּשְׁנַת
-யூதாவின்	அரசன்	-யெகோஷபாத்தின்	பதினேழு	பதினேழு	-ஆண்டில்
H3063	H4428	H3092	H6240	H7651	H8141

שָׁנָתָיִם׃	יִשְׂרָאֵל	עַל־	וַיִּמְלֹךְ
இரண்டு-ஆண்டுகள்	-இஸ்ரவேலின்	-மேல்	-மற்றும்-அரசாண்டான்
H8141	H3478		

ஆகாபின் மகனாகிய அகசியா யூதாவின் ராஜாவாகிய யோசபாத்தின் பதினேழாம் வருடத்திலே சமாரியாவில் ராஜாவாகி, இஸ்ரவேலின்மேல் இரண்டு வருடங்கள் அரசாட்சிசெய்து,

52

וַיֵּלֶךְ	יְהוָה	בְּעֵינֵי	הָרַע	וַיַּעַשׂ
-மற்றும்-நடந்தான்	யெகோவாவின்	-கண்களில்	-தீமையை	-மற்றும்-செய்தான்
H3212	H3068			

וּבְדֶרֶךְ	אִמּוֹ	וּבְדֶרֶךְ	אָבִיו	בְּדֶרֶךְ
-மற்றும்-வழியில்	-தன்-தாயின்	-மற்றும்-வழியில்	-தன்-தந்தையின்	-வழியில்
H1870	H0517	H1870	H0001	H1870

יִשְׂרָאֵל׃	אֶת־	הֶחֱטִיא	אֲשֶׁר	נְבָט	בֶּן־	יָרָבְעָם
-இஸ்ரவேலை	-	-பாவஞ்செய்யவைத்த	-	-நெபாத்தின்	மகன்-	யெரொபெயாமின்
H3478	H0853	H2398		H5028		H3379

யெகோவாவின் பார்வைக்குத் தீங்கானதைச் செய்து, தன்னுடைய தகப்பன் வழியிலும், தன்னுடைய தாயின் வழியிலும், இஸ்ரவேலைப் பாவம்செய்யச்செய்த நேபாத்தின் மகன் யெரொபெயாமின் வழியிலும் நடந்து,

53

לוֹ	וַיִּשְׁתַּחוּ	הַבַּעַל	אֶת־	וַיַּעֲבֹד
-அவனை	-மற்றும்-வணங்கினான்	-பாகாலை	-	-மற்றும்-வேலைசெய்தான்
	H7812		H0853	H5647

כְּכֹל	יִשְׂרָאֵל	אֱלֹהֵי	יְהוָה	אֶת־	וַיַּכְעֵס
-எல்லாம்போல	-இஸ்ரவேலின்	தேவனை-	யெகோவாவை	-	-மற்றும்-கோபமூட்டினான்
H3605	H3478	H0430	H3068	H0853	H3707

אָבִיו׃	עָשָׂה	אֲשֶׁר־
-தன்-தந்தையின்	-செய்த	-
H0001		

பாகாலை வணங்கி, அதைப் பணிந்துகொண்டு, தன்னுடைய தகப்பன் செய்தபடியெல்லாம் இஸ்ரவேலின் தேவனாகிய யெகோவாவுக்குக் கோபமூட்டினான்.

2 இராஜாக்கள்

Chapter 1

מוֹת	אַחֲרֵי	בִּישְׂרָאֵל	מוֹאָב	וַיִּפְשָׁע	1
மரணம்	-பின்னர்	-இஸ்ரவேலுக்கு-எதிராக	மோவாப்	-மற்றும்-கலகம்செய்தான்	
H4194		H3478	H4124	H6586	

:אַחְאָב
ஆகாபின்
H0256

ஆகாப் மரணமடைந்தபின்பு, மோவாபியர்கள் இஸ்ரவேலுக்கு விரோதமாகக் கலகம்செய்து பிரிந்துபோனார்கள்.

בַּעֲלִיָּתוֹ	הַשְּׁבָכָה	בְּעַד	אֲחַזְיָה	וַיִּפֹּל	2
-அவனுடைய-மேல்-அறையில்	-கம்பிவேலியின்	-வழியாக	அகசியா	-மற்றும்-விழுந்தான்	
H5944	H7639	H1157	H0274	H5307	

מַלְאָכִים	וַיִּשְׁלַח	וַיָּחַל	בְּשֹׁמְרוֹן	אֲשֶׁר	
தூதர்களை	-மற்றும்-அனுப்பினான்	-மற்றும்-நோய்வாய்ப்பட்டான்	-சமாரியாவில்	-அது	
H4397	H7971		H8111		

וְדִרְשׁוּ	לְכוּ	אֱלֹהֵם	וַיֹּאמֶר	
-பாகால்-செபூபிடம்	விசாரியுங்கள்	போங்கள்	-அவர்களிடம்	-மற்றும்-சொன்னான்
H1176	H1875	H3212	H0413	H0559

ס	:זֶה	מֵחֳלִי	אֶחְיֶה	אִם־	עֶקְרוֹן	אֱלֹהֵי
—	-இந்த	-என்-நோயிலிருந்து	நான்-பிழைப்பேனா	-ஆம்	எக்ரோனின்	-தேவனிடம்
	H2088	H2483	H2421		H6138	H0430

அகசியா சமாரியாவிலிருக்கிற தன் மேல்வீட்டின் ஜன்னலிலிருந்து விழுந்து, வியாதிப்பட்டு: இந்த வியாதி சுகமாகிப் பிழைப்பேனா என்று எக்ரோனின் தேவனாகிய பாகால்சேபூவிடத்தில் போய் விசாரியுங்கள் என்று ஆட்களை அனுப்பினான்.

הַתִּשְׁבִּי	אֵלִיָּה	אֶל־	דִּבֶּר	יְהוָה	וּמַלְאַךְ	3
-திஷ்பியனே	எலியாவிடம்	-நோக்கி	பேசினான்	யெகோவாவின்	-ஆனால்-தூதன்	
H8664	H0452	H0413	H1696	H3068	H4397	

וְדַבֵּר	שֹׁמְרוֹן	מֶלֶךְ־	מַלְאֲכֵי	לִקְרַאת	עֲלֵה	קוּם
-மற்றும்-பேசு	சமாரியாவின்	-அரசனின்	-தூதர்களை	-எதிர்கொள்ள	ஏறு	எழு
H1696	H8111	H4428	H4397	H7125	H5927	

אַתֶּם	בְּיִשְׂרָאֵל	אֱלֹהִים	אֵין־	הֲמִבְלִי	אֱלֹהֶם
நீங்கள்	-இஸ்ரவேலில்	தேவன்	-இல்லை	-ஏனென்றால்-இல்லையா	-அவர்களிடம்
	H3478	H0430	H0369	H1097	H0413

:עֶקְרוֹן	אֱלֹהֵי	זְבוּבְבַעַל	לִדְרֹשׁ	הֹלְכִים	
எக்ரோனின்	-தேவனிடம்	-பாகால்-செபூபிடம்	-விசாரிக்க	போகிறீர்கள்	
H6138	H0430	H1176	H1875	H1980	

யெகோவாவுடைய தூதன் திஸ்பியனாகிய எலியாவை நோக்கி: நீ எழுந்து, சமாரியாவுடைய ராஜாவின் ஆட்களைச் சந்தித்து: இஸ்ரவேலிலே தேவன் இல்லையென்றா நீங்கள் எக்ரோனின் தேவனாகிய பாகால்சேபூவிடத்தில் விசாரிக்கப்போகிறீர்கள்?

4

וְלָכֵן	כֹּה־	אָמַר	יְהוָה	הַמִּטָּה	אֲשֶׁר־
-ஆகையால்	-இவ்வாறு	சொன்னார்	யெகோவா	-படுக்கையிலிருந்து	-அதன்-மேல்
	H3541	H0559	H3068	H4296	

עָלִיתָ	שָׁם	לֹא־	תֵרֵד	כִּי	מָוֹת	
நீ-ஏறினாய்	-அங்கே	-இல்லை	இறங்கமாட்டாய்	-ஏனென்றால்	நிச்சயமாக	
H5927	H8033	H3808	H3381		H4191	

תָּמוּת	וַיֵּלֶךְ	אֵלִיָּה׃
சாவாய்	-மற்றும்-போனான்	எலியா
H4191	H3212	H0452

இதனால் நீ ஏறிப்படுத்த கட்டிலிலிருந்து இறங்காமல், நிச்சயமாக மரணமடைவாய் என்று யெகோவா சொல்லுகிறார் என்பதை அவர்களோடே சொல் என்றான்; அப்படியே எலியா போய்ச் சொன்னான்.

5

אֲלֵיהֶם	וַיֹּאמֶר	אֵלָיו	הַמַּלְאָכִים	וַיָּשׁוּבוּ
-அவர்களிடம்	-மற்றும்-சொன்னான்	-அவனிடம்	-தூதர்கள்	-மற்றும்-திரும்பினார்கள்
H0413	H0559	H0413	H4397	H7725

מַה־	זֶּה	שַׁבְתֶּם׃
ஏன்	-இது	திரும்பினீர்கள்
H4100	H2088	H7725

அந்த ஆட்கள் அவனிடத்திற்குத் திரும்பிவந்தபோது: நீங்கள் ஏன் திரும்பிவந்தீர்கள் என்று அவன் அவர்களிடம் கேட்டான்.

6

לִקְרָאתֵנוּ	עָלָה	וְאִישׁ	אֵלָיו	וַיֹּאמְרוּ	
-எங்களை-எதிர்கொள்ள	ஏறினான்	ஒரு-மனிதன்	-அவனிடம்	-மற்றும்-சொன்னார்கள்	
H7125	H5927	H0376	H0413	H0559	

אֲשֶׁר־	הַמַּלְךְ	אֶל־	שׁוּבוּ	לְכוּ	אֵלֵינוּ	וַיֹּאמֶר
-எவன்	-அரசனிடம்	-நோக்கி	திரும்புங்கள்	போங்கள்	-எங்களிடம்	-மற்றும்-சொன்னான்
	H4428	H0413	H7725	H3212	H0413	H0559

אָמַר	כֹּה	אֵלָיו	וְדִבְרֵתָם	אֶתְכֶם	שְׁלַח	
சொன்னார்	இவ்வாறு	-அவனிடம்	-மற்றும்-பேசுங்கள்	-உங்களை	அனுப்பினானோ	
H0559	H3541	H0413	H1696	H0853	H7971	

אַתָּה	בְיִשְׂרָאֵל	אֱלֹהִים	אֵין־	הַמִּבְלִי	יְהוָה
நீ	-இஸ்ரவேலில்	தேவன்	-இல்லை	-ஏனென்றால்-இல்லையா	யெகோவா
	H3478	H0430	H0369	H1097	H3068

לָכֵן	עֶקְרוֹן	אֱלֹהֵי	זְבוּבבְּעַל	לִדְרֹשׁ	שְׁלַח
-ஆகையால்	எக்ரோனின்	-தேவனிடம்	-பாகால்-செபூபிடம்	-விசாரிக்க	அனுப்புகிறாய்
	H6138	H0430	H1176	H1875	H7971

תֵרֵד	לֹא־	שָׁם	עָלִיתָ	אֲשֶׁר־	הַמִּטָּה	
இறங்கமாட்டாய்	-இல்லை	-அங்கே	நீ-ஏறினாய்	-அதன்-மேல்	-படுக்கையிலிருந்து	
H3381	H3808	H8033	H5927		H4296	

תָּמוּת׃	מוֹת	כִּי־	מִמֶּנָּה	
சாவாய்	நிச்சயமாக	-ஏனென்றால்	-அதிலிருந்து	
H4191	H4191			

அதற்கு அவர்கள்: ஒரு மனிதன் எங்களுக்கு எதிர்ப்பட்டுவந்து: நீங்கள் உங்களை அனுப்பின ராஜாவிடம் திரும்பிப்போய், இஸ்ரவேலிலே தேவன் இல்லையென்றா நீ எக்ரோனின் தேவனாகிய பாகால்சேபூவிடத்தில் விசாரிக்கப்போகிறாய்; இதனால் நீ ஏறின கட்டிலிலிருந்து இறங்காமல் நிச்சயமாக மரணமடைவாய் என்று யெகோவா சொல்லுகிறார் என்பதை அவனிடம் சொல்லுங்கள் என்றான் என்று சொன்னார்கள்.

7

עָלָה	אֲשֶׁר	הָאִישׁ	מִשְׁפָּט	מָה	אֲלֵהֶם	וַיְדַבֵּר
ஏறினான்	-எவன்	-மனிதனின்	தோற்றம்	என்ன	-அவர்களிடம்	-மற்றும்-பேசினான்
H5927		H0376	H4941	H4100	H0413	H1696

הַדְּבָרִים	אֵת־	אֲלֵיכֶם	וַיְדַבֵּר	לִקְרַאתְכֶם
-வார்த்தைகளை	-இந்த	-உங்களிடம்	-மற்றும்-பேசினான்	-உங்களை-எதிர்கொள்ள
H1697	H0853	H0413	H1696	H7125

הָאֵלֶּה׃
-இவைகளை
H0428

அப்பொழுது அவன் அவர்களை நோக்கி: உங்களைச் சந்தித்து, இந்த வார்த்தைகளை உங்களிடத்தில் சொன்ன மனிதனின் தோற்றம் எப்படி இருந்தது என்று கேட்டான்.

8

וְאֵזוֹר	שֵׂעָר	בַּעַל	אִישׁ	אֵלָיו	וַיֹּאמְרוּ	
-மற்றும்-கச்சை	மயிர்	உடையவன்	ஒரு-மனிதன்	-அவனிடம்	-மற்றும்-சொன்னார்கள்	
H0232	H8181	H1167	H0376	H0413	H0559	

הוּא׃	הַתִּשְׁבִּי	אֵלִיָּה	וַיֹּאמֶר	בְּמָתְנָיו	אָזוּר	עוֹר
அவனே	-திஷ்பியன்	எலியா	-மற்றும்-சொன்னான்	-அவன்-இடுப்பில்	கட்டப்பட்ட	தோல்
H1931	H8664	H0452	H0559	H4975	H0247	H5785

அதற்கு அவர்கள்: அவன் கம்பளி உடையை அணிந்து, தோல் கச்சையைத் தன் இடுப்பிலே கட்டியிருந்தான் என்றார்கள்; அப்பொழுது அவன்: திஸ்பியனாகிய எலியாதான் என்று சொல்லி;

9

חֲמִשִּׁים	שַׂר־	אֵלָיו	וַיִּשְׁלַח
ஐம்பது	-ஐம்பது-பேரின்-தலைவனை	-அவனிடம்	-மற்றும்-அனுப்பினான்
H2572	H8269	H0413	H7971

וְהִנֵּה	אֵלָיו	וַיַּעַל	וַחֲמִשָּׁיו
-மற்றும்-இதோ	-அவனிடம்	-மற்றும்-ஏறினான்	-மற்றும்-அவனுடைய-ஐம்பதையும்
H2009	H0413	H5927	H2572

אֵלָיו	וַיְדַבֵּר	הָהָר	רֹאשׁ	עַל־	יֹשֵׁב
-அவனிடம்	-மற்றும்-பேசினான்	-மலையின்	உச்சியில்	-மேல்	உட்கார்ந்திருந்தான்
H0413	H1696	H2022			H3427

רֵדָה׃	דִּבֶּר	הַמֶּלֶךְ	הָאֱלֹהִים	אִישׁ
இறங்கு	பேசினான்	-அரசன்	-தேவனுடைய	மனிதனே
H3381	H1696	H4428	H0430	H0376

அவனிடத்திற்கு ஒரு தலைவனையும், அவனுடைய ஐம்பது வீரர்களையும் அனுப்பினான்; மலையின் உச்சியில் உட்கார்ந்திருக்கிற அவனிடத்தில் இவன் ஏறிப்போய்: தேவனுடைய மனிதனே, ராஜா உன்னை வரச்சொல்லுகிறார் என்றான்.

10

אֶל־	וַיְדַבֵּר	אֵלִיָּהוּ	וַיַּעַנֵּהוּ	
-நோக்கி	-மற்றும்-பேசினான்	எலியா	-மற்றும்-பதிலளித்தான்	
H0413	H1696	H0452		

אָנִי	אֱלֹהִים	אִישׁ	וְאִם־	הַחֲמִשִּׁים	שָׂר
நான்	தேவனுடைய	மனிதன்	-மற்றும்-ஆம்	-ஐம்பதின்	-ஐம்பது-பேரின்-தலைவனிடம்
H0589	H0430	H0376		H2572	H8269

אֹתָךְ	וְתֹאכַל	הַשָּׁמַיִם	מִן־	אֵשׁ	תֵּרֵד
-உன்னையும்	-மற்றும்-விழுங்கும்	-வானத்திலிருந்து	-இருந்து	நெருப்பு	இறங்கும்
H0853	H0398	H8064		H0784	H3381

הַשָּׁמַיִם	מִן־	אֵשׁ	וַתֵּרֶד	חֲמִשָּׁיִךְ	וְאֶת־
-வானத்திலிருந்து	-இருந்து	நெருப்பு	-மற்றும்-இறங்கியது	-உன்-ஐம்பதையும்	-மற்றும்
H8064		H0784	H3381	H2572	H0853

חֲמִשָּׁיו׃	וְאֶת־	אֹתוֹ	וַתֹּאכַל	
-அவனுடைய-ஐம்பதையும்	-மற்றும்	-அவனையும்	-மற்றும்-விழுங்கியது	
H2572	H0853	H0853	H0398	

அப்பொழுது எலியா, அந்த ஐம்பதுபேரின் தலைவனுக்கு மறுமொழியாக: நான் தேவனுடைய மனிதனானால், வானத்திலிருந்து அக்கினி இறங்கி, உன்னையும் உன் ஐம்பது பேரையும் சுட்டெரிக்கக்கடவது என்றான்; உடனே வானத்திலிருந்து அக்கினி இறங்கி, அவனையும் அவனுடைய ஐம்பது பேரையும் சுட்டெரித்தது.

11

שַׂר־	אֵלָיו	וַיִּשְׁלַח	וַיָּשָׁב	
-ஐம்பது-பேரின்-தலைவனை	-அவனிடம்	-மற்றும்-அனுப்பினான்	-மற்றும்-திரும்பவும்	
H8269	H0413	H7971	H7725	

וַיַּעַן	וַחֲמִשָּׁיו	אַחֵר	חֲמִשִּׁים	
-மற்றும்-பதிலளித்தான்	-மற்றும்-அவனுடைய-ஐம்பதையும்	வேறொருவன்	ஐம்பது	
	H2572	H0312	H2572	

אָמַר	כֹּה־	הָאֱלֹהִים	אִישׁ	אֵלָיו	וַיְדַבֵּר
சொன்னான்	-இவ்வாறு	-தேவனுடைய	மனிதனே	-அவனிடம்	-மற்றும்-பேசினான்
H0559	H3541	H0430	H0376	H0413	H1696

רֵדָה׃	מְהֵרָה	הַמֶּלֶךְ
இறங்கு	விரைவாக	-அரசன்
H3381	H4120	H4428

மறுபடியும் அவனிடத்திற்கு வேறொரு தலைவனையும், அவனுடைய ஐம்பது வீரர்களையும் அனுப்பினான். இவன் அவனை நோக்கி: தேவனுடைய மனிதனே, ராஜா உன்னைச் சீக்கிரமாக வரச்சொல்லுகிறார் என்றான்.

12

אִישׁ	אִם־	אֲלֵיהֶם	וַיְדַבֵּר	אֵלִיָּהוּ	וַיַּעַן
மனிதன்	-ஆம்	-அவர்களிடம்	-மற்றும்-பேசினான்	எலியா	-மற்றும்-பதிலளித்தான்
H0376		H0413	H1696	H0452	

וְתֹאכַל	הַשָּׁמַיִם	מִן־	אֵשׁ	תֵּרֵד	אָנִי	הָאֱלֹהִים
-மற்றும்-விழுங்கும்	-வானத்திலிருந்து	-இருந்து	நெருப்பு	இறங்கும்	நான்	-தேவனுடைய
H0398	H8064		H0784	H3381	H0589	H0430

אֱלֹהִים	אֵשׁ־	וַתֵּרֶד	חֲמִשֶּׁיךָ	וְאֶת־	אֹתְךָ	
தேவனுடைய	நெருப்பு	-மற்றும்-இறங்கியது	-உன்-ஐம்பதையும்	-மற்றும்	-உன்னையும்	
H0430	H0784	H3381	H2572	H0853	H0853	

וְאֶת־	אֹתוֹ	וַתֹּאכַל	הַשָּׁמַיִם	מִן־	
-மற்றும்	-அவனையும்	-மற்றும்-விழுங்கியது	-வானத்திலிருந்து	-இருந்து	
H0853	H0853	H0398	H8064		

חֲמִשָּׁיו׃
-அவனுடைய-ஐம்பதையும்
H2572

எலியா அவர்களுக்கு மறுமொழியாக: நான் தேவனுடைய மனிதனானால், வானத்திலிருந்து அக்கினி இறங்கி, உன்னையும் உன்னுடைய ஐம்பதுபேரையும் சுட்டெரிக்கக்கடவது என்றான்; உடனே வானத்திலிருந்து தேவனுடைய அக்கினி இறங்கி, அவனையும் அவனுடைய ஐம்பதுபேரையும் சுட்டெரித்தது.

13

חֲמִשִּׁים	שַׂר־	וַיִּשְׁלַח	וַיָּשָׁב	
ஐம்பது	-ஐம்பது-பேரின்-தலைவனை	-மற்றும்-அனுப்பினான்	-மற்றும்-திரும்பவும்	
H2572	H8269	H7971	H7725	

וַיָּבֹא	וַיַּעַל	וַחֲמִשָּׁיו	שְׁלִשִׁים	
-மற்றும்-வந்தான்	-மற்றும்-ஏறினான்	-மற்றும்-அவனுடைய-ஐம்பதையும்	மூன்றாவதான	
H0935	H5927	H2572	H7992	

עַל־	וַיִּכְרַע	הַשְּׁלִישִׁי	הַחֲמִשִּׁים	שַׂר־	
-மேல்	-மற்றும்-முழங்காலிட்டான்	-மூன்றாவது	-ஐம்பதின்	-ஐம்பது-பேரின்-தலைவன்	
	H3766	H7992	H2572	H8269	

אֵלָיו	וַיִּתְחַנֶּן	אֵלִיָּהוּ	לְנֶגֶד	וּבִרְכָּיו
-அவனிடம்	-மற்றும்-கெஞ்சினான்	எலியாவின்	-முன்னிலையில்	-அவன்-முழங்கால்களின்
H0413		H0452	H5048	H1290

תִּיקַר־	הָאֱלֹהִים	אִישׁ	אֵלָיו	וַיְדַבֵּר	
விலைமதிப்புள்ளதாக-இருக்கட்டும்	-தேவனுடைய	மனிதனே	-அவனிடம்	-மற்றும்-பேசினான்	
H3365	H0430	H0376	H0413	H1696	

חֲמִשִּׁים	אֵלֶּה	עֲבָדֶיךָ	וְנֶפֶשׁ	נַפְשִׁי	נָא
ஐம்பது	-இவர்களின்	-உன்-அடியார்களின்	-மற்றும்-உயிர்	-என்-உயிர்	-தயவுசெய்து
H2572	H0428	H5650	H5315	H5315	H4994

בְּעֵינֶיךָ׃
-உன்-கண்களில்

மறுபடியும் மூன்றாவது முறை ஒரு தலைவனையும், அவனுடைய ஐம்பது வீரர்களையும் அனுப்பினான்; இந்த மூன்றாவது தலைவன் ஏறிவந்து, எலியாவுக்கு முன்பாக முழங்காற்படியிட்டு, அவனை வேண்டிக்கொண்டு: தேவனுடைய மனிதனே, என்னுடைய உயிரும், உமது அடியாராகிய இந்த ஐம்பதுபேரின் உயிரும் உமது பார்வைக்கு அருமையாயிருப்பதாக.

14

אֶת־	וַתֹּאכַל	הַשָּׁמַיִם	מִן־	אֵשׁ	יֶרֶד	הִנֵּה
-அந்த	-மற்றும்-விழுங்கியது	-வானத்திலிருந்து	-இருந்து	நெருப்பு	இறங்கியது	-இதோ
H0853	H0398	H8064		H0784	H3381	H2009

וְאֶת־	הָרִאשֹׁנִים	הַחֲמִשִּׁים	שָׂרֵי	שְׁנֵי
-மற்றும்	-முந்தைய	-ஐம்பதின்	-ஐம்பது-பேரின்-தலைவர்களை	-இரண்டு
H0853	H7223	H2572	H8269	H8147

נַפְשִׁי	תִּיקַר	וְעַתָּה	חֲמִשֵּׁיהֶם
-என்-உயிர்	விலைமதிப்புள்ளதாக-இருக்கட்டும்	-மற்றும்-இப்போது	-அவர்களின்-ஐம்பதையும்
H5315	H3365	H6258	H2572

ס	בְּעֵינֶיךָ׃
—	-உன்-கண்களில்

இதோ, வானத்திலிருந்து அக்கினி இறங்கி, முந்தின இரண்டு தலைவர்களையும், அவரவர்களுடைய ஐம்பது வீரர்களையும் சுட்டெரித்தது; இப்போதும் என்னுடைய உயிர் உமது பார்வைக்கு அருமையாயிருப்பதாக என்றான்.

15

רֵד	אֵלִיָּהוּ	אֶל־	יְהוָה	מַלְאַךְ	וַיְדַבֵּר	
இறங்கு	எலியாவிடம்	-நோக்கி	யெகோவாவின்	தூதன்	-மற்றும்-பேசினான்	
H3381	H0452	H0413	H3068	H4397	H1696	

וַיָּקָם	מִפָּנָיו	תִּירָא	אַל־	אוֹתוֹ	
-மற்றும்-எழுந்தான்	-அவன்-முகத்திற்கு	பயப்படாதே	-வேண்டாம்	-அவனோடு	
	H6440	H3372	H0408	H0853	

הַמֶּלֶךְ׃	אֶל־	אוֹתוֹ	וַיֵּרֶד	
-அரசனிடம்	-நோக்கி	-அவனோடு	-மற்றும்-இறங்கினான்	
H4428	H0413	H0853	H3381	

அப்பொழுது யெகோவாவுடைய தூதன் எலியாவை நோக்கி: அவனோடேகூட இறங்கிப்போ, அவனுக்குப் பயப்படாதே என்றான்; அப்படியே அவன் எழுந்து அவனோடேகூட ராஜாவினிடத்திற்கு இறங்கிப்போய்,

16

יַעַן	יְהוָה	אָמַר	כֹּה־	אֵלָיו	וַיְדַבֵּר	
-ஏனென்றால்	யெகோவா	சொன்னார்	-இவ்வாறு	-அவனிடம்	-மற்றும்-பேசினான்	
H3282	H3068	H0559	H3541	H0413	H1696	

עֶקְרוֹן׃	אֱלֹהֵי	זְבוּבְבַעַל	לִדְרֹשׁ	מַלְאָכִים	שָׁלַחְתָּ	אֲשֶׁר־
எக்ரோனின்	-தேவனிடம்	-பாகால்-செபூபிடம்	-விசாரிக்க	தூதர்களை	அனுப்பினாய்	-நீ
H6138	H0430	H1176	H1875	H4397	H7971	

לִדְרֹשׁ	בְּיִשְׂרָאֵל	אֱלֹהִים	אֵין־	הַמִּבְלִי
-விசாரிக்க	-இஸ்ரவேலில்	தேவன்	-இல்லை	-ஏனென்றால்-இல்லையா
H1875	H3478	H0430	H0369	H1097

עָלִיתָ	אֲשֶׁר־	הַמִּטָּה	לָכֵן	בִּדְבָרוֹ
நீ-ஏறினாய்	-அதன்-மேல்	-படுக்கையிலிருந்து	-ஆகையால்	-அவருடைய-வார்த்தையை
H5927		H4296		H1697

תָּמוּת׃	מוֹת	כִּי־	מִמֶּנָּה	תֵּרֵד	לֹא־	שָׁם
சாவாய்	நிச்சயமாக	-ஏனென்றால்	-அதிலிருந்து	இறங்கமாட்டாய்	-இல்லை	-அங்கே
H4191	H4191			H3381	H3808	H8033

அவனைப் பார்த்து: இஸ்ரவேலிலே தேவன் இல்லையென்றா நீ எக்ரோனின் தேவனாகிய பாகால்சேபூவிடத்தில் விசாரிக்க ஆட்களை அனுப்பினாய்; ஆதலால் நீ ஏறின கட்டிலிலிருந்து இறங்காமல் நிச்சயமாக மரணமடைவாய் என்று யெகோவா சொல்லுகிறார் என்றான்.

17 וַיָּמָת כִּדְבַר יְהוָה אֲשֶׁר־ דִּבֶּר אֵלִיָּהוּ
-மற்றும்-இறந்தான் -வார்த்தையின்படி யெகோவாவின் -அது பேசினான் எலியா
H4191 H1697 H3068 H1696 H0452

וַיִּמְלֹךְ יְהוֹרָם תַּחְתָּיו ׀ בִּשְׁנַת שְׁתַּיִם
-மற்றும்-ஆட்சிசெய்தான் -அவனுக்குப்-பதிலாக — -ஆண்டில் இரண்டாம்
H3088 H8478 H8141 H8147

יְהוֹשָׁפָט מֶלֶךְ יְהוּדָה כִּי לֹא־
-மகன் யெகோஷபாத்தின் அரசன் யூதாவின் -ஏனென்றால் -இல்லை
H3092 H4428 H3063 H3808

לִיהוֹרָם בֶּן־ הָיָה לוֹ בֵּן׃
-யெகோராமுக்கு -மகன் இருந்தது -அவனுக்கு மகன்
H3088 H1961

எலியா சொன்ன யெகோவாவுடைய வார்த்தையின்படியே அவன் இறந்துபோனான்; அவனுக்கு மகன் இல்லாததால், யூதாவின் ராஜாவாகிய யோசபாத்துடைய மகனான யோராமின் இரண்டாம் வருடத்தில் யோராம் அவனுடைய இடத்தில் ராஜாவானான்.

18 וְיֶתֶר דִּבְרֵי אֲחַזְיָהוּ אֲשֶׁר עָשָׂה הֲלוֹא־ הֵמָּה
-மற்றும்-மீதி செயல்கள் -அகசியாவின் -அவன் செய்தான் -அல்லவா -அவை
H1697 H0274 H0834 H6213 H3808 H1992

כְּתוּבִים עַל־ סֵפֶר דִּבְרֵי הַיָּמִים לְמַלְכֵי
-மேல் -புத்தகத்தில் -புத்தகத்தில் செயல்களின் -நாட்களின் -அரசர்களுக்கு
H5921 H5612 H1697 H3117 H4428

יִשְׂרָאֵל׃ פ
இஸ்ரவேலின் —
H3478

அகசியாவின் மற்ற செயல்பாடுகள் இஸ்ரவேல் ராஜாக்களின் நாளாகமப் புத்தகத்தில் எழுதப்பட்டிருக்கிறது.

Chapter 2

1 וַיְהִי בְּהַעֲלוֹת יְהוָה אֶת־ אֵלִיָּהוּ בַּסְּעָרָה
-மற்றும்-ஆனது -எடுத்துச்செல்லும்போது யெகோவா -அந்த எலியாவை -புயலில்
H1961 H5927 H3068 H0853 H0452

הַגִּלְגָּל׃ מִן־ וֶאֱלִישָׁע אֵלִיָּהוּ וַיֵּלֶךְ הַשָּׁמָיִם
-கில்காலிலிருந்து -இருந்து -மற்றும்-எலிசா எலியா -மற்றும்-போனான் -வானத்திற்கு
H1537 H0477 H0452 H3212 H8064

யெகோவா எலியாவை சுழல்காற்றிலே பரலோகத்திற்கு எடுத்துக்கொள்ளப்படுகிறபோது, எலியா எலிசாவோடேகூடக் கில்காலிலிருந்து புறப்பட்டுப்போனான்.

2 וַיֹּאמֶר אֵלִיָּהוּ אֶל־אֱלִישָׁע שֶׁב־נָא פֹּה
-மற்றும்-சொன்னான் எலியா -நோக்கி எலிசாவிடம் உட்கார் -தயவுசெய்து இங்கே
H0559 H0452 H0413 H0477 H3427 H4994 H6311

כִּי יְהוָה שְׁלָחַנִי עַד־בֵּית־אֵל
-ஏனென்றால் யெகோவா அனுப்பினார்-என்னை -வரை பெத்தேலுக்கு
H3068 H7971 H5704 H1008

וַיֹּאמֶר אֱלִישָׁע וַיְהִי־חַי יְהוָה וְחֵי־
-மற்றும்-சொன்னான் எலிசா உயிராணையாக யெகோவாவின் -மற்றும்-உயிராணையாக
H0559 H0477

נַפְשְׁךָ אִם־אֶעֶזָבֶךָּ וַיֵּרְדוּ בֵּית־אֵל׃
-உன்-உயிரின் -ஆம் விட்டுவிடேன்-உன்னை -மற்றும்-இறங்கினார்கள் பெத்தேலுக்கு
H5315 H1008 H3381

எலியா எலிசாவை நோக்கி: நீ இங்கே இரு; யெகோவா என்னைப் பெத்தேல்வரை போக அனுப்புகிறார் என்றான். அதற்கு எலிசா: நான் உம்மை விடுவதில்லை என்று யெகோவாவின் ஜீவனையும் உம்முடைய ஜீவனையும் கொண்டு சொல்லுகிறேன் என்றான்; அப்படியே இருவரும் பெத்தேலுக்குப் போனார்கள்.

3 וַיֵּצְאוּ בְנֵי־הַנְּבִיאִים אֲשֶׁר־בְּבֵית־אֵל
-மற்றும்-வந்தார்கள் -புத்திரர்கள் -தீர்க்கதரிசிகளின் -அவர்கள் பெத்தேலிலிருந்த
H3318 H1121 H5030 H834 H1008

אֶל־אֱלִישָׁע וַיֹּאמְרוּ אֵלָיו הֲיָדַעְתָּ כִּי הַיּוֹם
-நோக்கி எலிசாவிடம் -மற்றும்-சொன்னார்கள் -அவனிடம் அறிவாயா -என்று -இன்று
H0413 H0477 H0559 H0413 H3045 H3588 H3117

מֵעַל אֲדֹנֶיךָ אֶת־לֹקֵחַ יְהוָה
-மேலிருந்து -உன்-எஜமானனை -அந்த எடுத்துக்கொள்கிறார் யெகோவா
H5921 H0113 H0853 H3947 H3068

וַיֹּאמֶר גַּם־אֲנִי יָדַעְתִּי הַחֱשׁוּ׃ רֹאשֶׁךָ
-மற்றும்-சொன்னான் -கூட நான் அறிவேன் அமைதியாயிருங்கள் -உன்-தலையிலிருந்து
H0559 H1571 H0589 H3045 H2814 H7218

அப்பொழுது பெத்தேலிலிருந்த தீர்க்கதரிசிகளின் கூட்டத்தார் எலிசாவிடம் வந்து: இன்றைக்குக் யெகோவா உனக்குத் தலைமையாயிருக்கிற உன் எஜமானை உன்னைவிட்டு எடுத்துக்கொள்வார் என்பது உனக்குத் தெரியுமா என்றார்கள். அதற்கு அவன்: எனக்குத் தெரியும், சும்மா இருங்கள் என்றான்.

4 וַיֹּאמֶר אֵלָיו אֵלִיָּהוּ אֶלִישָׁע שֶׁב־נָא פֹּה
-மற்றும்-சொன்னான் -அவனிடம் எலியா எலிசா உட்கார் -தயவுசெய்து இங்கே
H0559 H0413 H0452 H0477 H3427 H4994 H6311

כִּי יְהוָה שְׁלָחַנִי עַד־יְרִיחוֹ וַיֹּאמֶר
-ஏனென்றால் யெகோவா அனுப்பினார்-என்னை -வரை எரிகோவுக்கு -மற்றும்-சொன்னான்
H3068 H7971 H5704 H3405 H0559

חַי־ יְהוָה וְחֵי־ נַפְשְׁךָ אִם־אֶעֶזָבֶךָּ וַיָּבֹאוּ יְרִיחוֹ׃
உயிராணையாக யெகோவாவின் -மற்றும்-உயிராணையாக -உன்-உயிரின் -ஆம் விட்டுவிடேன்-உன்னை -மற்றும்-வந்தார்கள் எரிகோவுக்கு
H2416 H3068 H2416 H5315 H0935 H3405

பின்பு எலியா அவனை நோக்கி: எலிசாவே, நீ இங்கே இரு; யெகோவா என்னை எரிகோவரை போக அனுப்புகிறார் என்றான். அதற்கு அவன்: நான் உம்மை விடுவதில்லை என்று யெகோவாவுடைய ஜீவனையும் உம்முடைய ஜீவனையும் கொண்டு சொல்லுகிறேன் என்றான்; அப்படியே அவர்கள் எரிகோவுக்கு வந்தார்கள்.

5

בְּיִרִיחוֹ	אֲשֶׁר־	הַנְּבִיאִים	בְּנֵי־	וַיִּגְּשׁוּ	
எரிகோவிலிருந்த	-அவர்கள்	-தீர்க்கதரிசிகளின்	-புத்திரர்கள்	-மற்றும்-நெருங்கினார்கள்	
H3405		H5030		H0413	

הַיּוֹם	כִּי	הֲיֹדַעְתָּ	אֵלָיו	וַיֹּאמְרוּ	אֱלִישָׁעַ	אֶל־	
-இன்று	-என்று	அறிவாயா	-அவனிடம்	-மற்றும்-சொன்னார்கள்	எலிசாவிடம்	-நோக்கி	
H3117		H3045	H0413	H0559	H0477	H0413	

מֵעַל	אֲדֹנֶיךָ	אֶת־	לֹקֵחַ	יְהוָה
-மேலிருந்து	-உன்-எஜமானனை	-அந்த	எடுத்துக்கொள்கிறார்	யெகோவா
	H0113	H0853	H3947	H3068

הֶחֱשׁוּ׃	יָדַעְתִּי	אֲנִי	גַּם־	וַיֹּאמֶר	רֹאשֶׁךָ
அமைதியாயிருங்கள்	அறிவேன்	நான்	-கூட	-மற்றும்-சொன்னான்	-உன்-தலையிலிருந்து
H2814	H3045	H0589	H1571	H0559	

எரிகோவிலிருந்த தீர்க்கதரிசிகளின் புத்திரர்கள் எலிசாவிடம் வந்து: இன்றைக்குக் யெகோவா உனக்குத் தலைமையாயிருக்கிற உன் எஜமானை உன்னைவிட்டு எடுத்துக்கொள்வார் என்பது உனக்குத் தெரியுமா என்று அவனைக் கேட்டார்கள். அதற்கு அவன்: எனக்குத் தெரியும், சும்மா இருங்கள் என்றான்.

6

כִּי	פֹּה	נָא	שֵׁב־	אֱלִיָּהוּ	לוֹ	וַיֹּאמֶר	
-ஏனென்றால்	இங்கே	-தயவுசெய்து	உட்கார்	எலியா	-அவனிடம்	-மற்றும்-சொன்னான்	
	H6311	H4994	H3427	H0452		H0559	

חַי־	וַיֹּאמֶר	הַיַּרְדֵּנָה	שְׁלָחַנִי	יְהוָה	
உயிராணையாக	-மற்றும்-சொன்னான்	-யோர்தானுக்கு	அனுப்பினார்-என்னை	யெகோவா	
	H0559	H3383	H7971	H3068	

אֶעֱזָבֶךָּ	אִם־	נַפְשְׁךָ	וְחֵי־	יְהוָה	
விட்டுவிடேன்-உன்னை	-ஆம்	-உன்-உயிரின்	-மற்றும்-உயிராணையாக	யெகோவாவின்	
		H5315		H3068	

שְׁנֵיהֶם׃	וַיֵּלְכוּ
-இருவரும்	-மற்றும்-போனார்கள்
H8147	H3212

பின்பு எலியா அவனை நோக்கி: நீ இங்கே இரு; யெகோவா என்னை யோர்தானுக்கு அனுப்புகிறார் என்றான். அதற்கு அவன்: நான் உம்மை விடுவதில்லை என்று யெகோவாவுடைய ஜீவனையும் உம்முடைய ஜீவனையும் கொண்டு சொல்லுகிறேன் என்றான்; அப்படியே இருவரும் போனார்கள்.

7

הָלְכוּ	הַנְּבִיאִים	מִבְּנֵי	אִישׁ	וַחֲמִשִּׁים	
போனார்கள்	-தீர்க்கதரிசிகளின்	-புத்திரர்களில்	மனிதர்கள்	-மற்றும்-ஐம்பது	
H1980	H5030		H0376	H2572	

עַל־	עָמְדוּ	וּשְׁנֵיהֶם	מֵרָחוֹק	מִנֶּגֶד	וַיַּעַמְדוּ	
-மேல்	நின்றார்கள்	-மற்றும்-இருவரும்	-தூரத்திலிருந்து	எதிரில்	-மற்றும்-நின்றார்கள்	
	H5975	H8147	H7350	H5048	H5975	

הַיַּרְדֵּן׃
-யோர்தானின்
H3383

தீர்க்கதரிசிகளின் கூட்டத்தாரில் ஐம்பதுபேர் தூரத்திலே நின்று பார்த்துக்கொண்டிருந்தார்கள்; அவர்கள் இருவரும் யோர்தான் கரையிலே நின்றார்கள்.

8

וַיִּקַּח	אֵלִיָּהוּ	אֶת־	אַדַּרְתּוֹ	וַיִּגְלֹם
-மற்றும்-எடுத்தான்	எலியா	-அந்த	-அவன்-போர்வையை	-மற்றும்-சுருட்டினான்
H3947	H0452	H0853	H0155	H1563

וַיַּכֶּה	אֶת־	הַמַּיִם	וַיֵּחָצוּ	הֵנָּה	וְהֵנָּה
-மற்றும்-அடித்தான்	-அந்த	-நீரை	-மற்றும்-பிரிந்தது	இங்கும்	-மற்றும்-அங்கும்
H5221	H0853	H4325	H2673	H2008	H2008

וַיַּעַבְרוּ	שְׁנֵיהֶם	בֶּחָרָבָה׃
-மற்றும்-கடந்தார்கள்	-இருவரும்	-உலர்நிலத்தில்
	H8147	H2724

அப்பொழுது எலியா, தன் சால்வையை எடுத்து முறுக்கித் தண்ணீரை அடித்தான்; அது இரண்டாகப் பிரிந்தது; அவர்கள் இருவரும் உலர்ந்த தரைவழியாக மறுகரைக்குப் போனார்கள்.

9

אֶל־	אָמַר	וְאֵלִיָּהוּ	כְּעָבְרָם	וַיְהִי
-நோக்கி	சொன்னான்	-மற்றும்-எலியா	-கடந்தபோது-அவர்கள்	-மற்றும்-ஆனது
H0413	H0559	H0452		H1961

אֵלָקַח	בְּטֶרֶם	לָךְ	אֶעֱשֶׂה־	מָה	שְׁאַל	אֱלִישָׁע
எடுக்கப்படும்-நான்	-முன்னர்	-உனக்கு	செய்வேன்	என்ன	கேள்	எலிசாவிடம்
H3947	H2962			H4100	H7592	H0477

נָא	וְיִהִי־	אֱלִישָׁע	וַיֹּאמֶר	מֵעִמָּךְ
-தயவுசெய்து	-மற்றும்-இருக்கட்டும்	எலிசா	-மற்றும்-சொன்னான்	-உன்னிடமிருந்து
H4994	H1961	H0477	H0559	

אֵלָי׃	בְּרוּחֲךָ	שְׁנַיִם	פִּי־
-என்மேல்	-உன்-ஆவியிலிருந்து	இரண்டு	-இரட்டிப்பு-பங்கு
H0413	H7307	H8147	H6310

அவர்கள் மறுகரைக்குப் போனபின்பு, எலியா எலிசாவை நோக்கி: நான் உன்னைவிட்டு எடுத்துக்கொள்ளப்படுவதற்கு முன்னே நான் உனக்குச் செய்யவேண்டியது என்ன, கேள் என்றான். அதற்கு எலிசா: உம்மிடத்திலுள்ள ஆவியின்வரம் எனக்கு இரண்டு மடங்காகக் கிடைக்க வேண்டுகிறேன் என்றான்.

10

אֹתִי	תִּרְאֶה	אִם־	לִשְׁאֹל	הִקְשֵׁיתָ	וַיֹּאמֶר
-என்னை	நீ-காண்பாய்	-ஆம்	-கேட்க	கடினமானதை-கேட்டாய்	-மற்றும்-சொன்னான்
H0853	H7200		H7592	H7185	H0559

כֵּן	לְךָ	יְהִי־	מֵאִתָּךְ	לֻקָּח
அவ்வாறு	-உனக்கு	ஆகட்டும்	-உன்னிடமிருந்து	எடுக்கப்படுவதை
		H1961	H0854	H3947

יִהְיֶה׃	לֹא	אַיִן	וְאִם־
ஆகாது	இல்லை	இல்லை	-மற்றும்-இல்லையென்றால்
H1961	H3808	H0369	

அதற்கு அவன்: அரிதான காரியத்தைக் கேட்டாய்; உன்னைவிட்டு நான் எடுத்துக்கொள்ளப்படும்போது என்னை நீ பார்த்தால் உனக்குக் கிடைக்கும்; இல்லாவிட்டால் கிடைக்காது என்றான்.

11

הָלוֹךְ הֹלְכִים הֵמָּה וַיְהִי
நடந்தவண்ணம் நடந்துகொண்டிருந்தார்கள் -அவர்கள் -மற்றும்-ஆனது
H1980 H1980 H1992 H1961

אֵשׁ רֶכֶב־ וְהִנֵּה וְדַבֵּר
நெருப்பின் -இரதம் -மற்றும்-இதோ -மற்றும்-பேசிக்கொண்டிருந்தபோது
H0784 H7393 H2009 H1696

שְׁנֵיהֶם בֵּין וַיַּפְרֵדוּ אֵשׁ וְסוּסֵי
-இருவருக்கும் -இடையில் -மற்றும்-பிரித்தன நெருப்பின் -மற்றும்-குதிரைகள்
H8147 H0996 H6504 H0784

הַשָּׁמָיִם׃ בַּסְּעָרָה אֵלִיָּהוּ וַיַּעַל
-வானத்திற்கு -புயலில் எலியா -மற்றும்-ஏறினான்
H8064 H0452 H5927

அவர்கள் பேசிக்கொண்டு நடந்துபோகும்போது, இதோ, அக்கினிரதமும் அக்கினிக்குதிரைகளும் அவர்களுக்கு நடுவாக வந்து இருவரையும் பிரித்தது; எலியா சுழல்காற்றிலே பரலோகத்திற்கு ஏறிப்போனான்.

12

וְאָבִי מְצַעֵק וְהוּא רֹאֶה וֶאֱלִישָׁע
என்-தகப்பனே கதறினான் -மற்றும்-அவன் பார்த்துக்கொண்டிருந்தான் -மற்றும்-எலிசா
H0001 H6817 H1931 H7200 H0477

וְלֹא וּפָרָשָׁיו יִשְׂרָאֵל רֶכֶב אָבִי
-மற்றும்-இல்லை -மற்றும்-அதன்-குதிரைவீரர்களே இஸ்ரவேலின் இரதமே என்-தகப்பனே
H3808 H3478 H7393 H0001

בִּבְגָדָיו וַיַּחֲזֵק עוֹד רָאָהוּ
-அவன்-ஆடைகளை -மற்றும்-பிடித்தான் -இனிமேல் கண்டான்-அவனை
H2388 H5750 H7200

קְרָעִים׃ לִשְׁנָיִם וַיִּקְרָעֵם
துண்டுகளாக -இரண்டு -மற்றும்-கிழித்தான்-அவற்றை
H7168 H8147 H7167

அதை எலிசா கண்டு: என் தகப்பனே, என் தகப்பனே, இஸ்ரவேலுக்கு இரதமும் குதிரைவீரருமாக இருந்தவரே என்று புலம்பினான்; அவனை அதற்குப் பிறகு காணாமல், தன் உடையைப் பிடித்து இரண்டு துண்டாகக் கிழித்தான்.

13

נָפְלָה אֲשֶׁר אֵלִיָּהוּ אַדֶּרֶת אֶת־ וַיִּקַּח
விழுந்தது -அது எலியாவின் போர்வையை -அந்த -மற்றும்-எடுத்தான்
H5307 H0452 H0155 H0853

שְׂפַת עַל־ וַיַּעֲמֹד וַיָּשָׁב מֵעָלָיו
-கரையில் -மேல் -மற்றும்-நின்றான் -மற்றும்-திரும்பினான் -அவன்மேலிருந்து
H8193 H5975 H7725

הַיַּרְדֵּן׃
-யோர்தானின்
H3383

பின்பு அவன் எலியாவின்மேலிருந்து கீழே விழுந்த சால்வையை எடுத்துத் திரும்பிப்போய், யோர்தானின் கரையிலே நின்று,

14

וַיִּקַּח	אֶת־	אַדֶּרֶת	אֵלִיָּהוּ	אֲשֶׁר־	נָפְלָה
-மற்றும்-எடுத்தான்	-அந்த	போர்வையை	எலியாவின்	-அது	விழுந்தது
H3947	H0853	H0155	H0452		H5307

מֵעָלָיו	וַיַּכֶּה	אֶת־	הַמַּיִם	וַיֹּאמֶר	אַיֵּה
-அவன்மேலிருந்து	-மற்றும்-அடித்தான்	-அந்த	-நீரை	-மற்றும்-சொன்னான்	எங்கே
	H5221	H0853	H4325	H0559	H0346

יְהוָה	אֱלֹהֵי	אֵלִיָּהוּ	אַף־	הוּא	וַיַּכֶּה	אֶת־	הַמַּיִם
யெகோவா	-தேவனே	எலியாவின்	-கூட	அவனும்	-மற்றும்-அடித்தான்	-அந்த	-நீரை
H3068	H0430	H0452	H0637	H1931	H5221	H0853	H4325

וַיִּחָצּוּ	הֵנָּה	וָהֵנָּה	וַיַּעֲבֹר	אֱלִישָׁע׃
-மற்றும்-பிரிந்தது	இங்கும்	-மற்றும்-அங்கும்	-மற்றும்-கடந்தான்	எலிசா
H2673	H2008	H2008		H0477

எலியாவின்மேலிருந்து கீழே விழுந்த சால்வையைப் பிடித்து: எலியாவின் தேவனாகிய யெகோவா எங்கே என்று சொல்லித் தண்ணீரை அடித்தான்; தண்ணீரை அடித்தவுடனே அது இரண்டாகப் பிரிந்ததால் எலிசா இக்கரைக்கு வந்தான்.

15

אֲשֶׁר־	הַנְּבִיאִים	בְּנֵי־	וַיִּרְאֻהוּ	
-அவர்கள்	-தீர்க்கதரிசிகளின்	-புத்திரர்கள்	-மற்றும்-கண்டார்கள்-அவனை	
	H5030		H7200	

בִּירִיחוֹ	מִנֶּגֶד	וַיֹּאמְרוּ	נָחָה	רוּחַ	אֵלִיָּהוּ
எரிகோவிலிருந்த	எதிரிலிருந்து	-மற்றும்-சொன்னார்கள்	தங்கியது	ஆவி	எலியாவின்
H3405	H5048	H0559	H5117	H7307	H0452

עַל־	אֱלִישָׁע	וַיָּבֹאוּ	לִקְרָאתוֹ	וַיִּשְׁתַּחֲווּ־
-மேல்	எலிசாவின்	-மற்றும்-வந்தார்கள்	-அவனை-எதிர்கொள்ள	-மற்றும்-பணிந்தார்கள்
	H0477	H0935	H7125	H7812

לוֹ	אָרְצָה׃	
-அவனுக்கு	-தரையில்	
	H0776	

எரிகோவில் பார்த்துக்கொண்டு நின்ற தீர்க்கதரிசிகளின் கூட்டத்தார் அவனைக் கண்டவுடனே, எலியாவின் ஆவி எலிசாவின்மேல் இறங்கியிருக்கிறது என்று சொல்லி, அவனுக்கு எதிர்கொண்டுபோய்த் தரைமட்டும் குனிந்து அவனை வணங்கி:

16 וַיֹּאמֶר אֵלָיו הִנֵּה־נָא יֵשׁ־אֵת
-மற்றும்-சொன்னார்கள் -அவனிடம் -இதோ -தயவுசெய்து -இருக்கிறார்கள் -அந்த
H0559 H0413 H2009 H4994 H3426 H0854

עֲבָדֶיךָ חֲמִשִּׁים אֲנָשִׁים בְּנֵי־חַיִל יֵלְכוּ
-உன்-அடியார்களிடம் ஐம்பது மனிதர்கள் -புத்திரர்கள் வலிமையின் போகட்டும்
H5650 H2572 H0376 H2428 H3212

נָא וְיבַקְשׁוּ אֶת־אֲדֹנֶיךָ פֶּן־
தயவுசெய்து -மற்றும்-தேடட்டும் -அந்த -உன்-எஜமானனை -ஒருவேளை
H4994 H1245 H0853 H0113 H6435

נְשָׂאוֹ רוּחַ יְהוָה וַיַּשְׁלִכֵהוּ
எடுத்துச்சென்றது-அவனை ஆவி யெகோவாவின் -மற்றும்-போட்டிருக்கலாம்-அவனை
H5375 H7307 H3068 H7993

בְּאַחַת הֶהָרִים אוֹ בְּאַחַת הַגְּיָאוֹת׀)הגיאות׀(-பள்ளத்தாக்குகளின்
-ஒன்றில் அல்லது -மலைகளின் -ஒன்றில் — H1516
H0259 H2022 H0259 H1516

וַיֹּאמֶר לֹא תִשְׁלָחוּ׃
-மற்றும்-சொன்னான் இல்லை அனுப்பாதீர்கள்
H0559 H3808 H7971

இதோ, உமது அடியாரோடு ஐம்பது பலவான்கள் இருக்கிறார்கள்; அவர்கள் போய் உம்முடைய எஜமானைத் தேடும்படி உத்திரவு கொடும்; ஒருவேளை யெகோவாவுடைய ஆவியானவர் அவரை எடுத்து, மலைகளில் ஒன்றின் மேலாகிலும் பள்ளத்தாக்குகளில் ஒன்றிலாகிலும் கொண்டுபோய் வைத்திருப்பார் என்றார்கள். அதற்கு எலிசா: அவர்களை அனுப்பவேண்டாம் என்றான்.

17 וַיֹּאמֶר בֹּשׁ עַד־בּוֹ וַיִּפְצְרוּ־
-மற்றும்-சொன்னான் வெட்கம் -வரை -அவனை -மற்றும்-வற்புறுத்தினார்கள்
H0559 H0954 H5704 H6484

וַיְבַקְשׁוּ אִישׁ חֲמִשִּׁים וַיִּשְׁלְחוּ שְׁלֹחוּ
-மற்றும்-தேடினார்கள் மனிதர்களை ஐம்பது -மற்றும்-அனுப்பினார்கள் அனுப்புங்கள்
H1245 H0376 H2572 H7971 H7971

מְצָאֻהוּ׃ וְלֹא יָמִים שְׁלֹשָׁה־
கண்டார்கள்-அவனை -மற்றும்-இல்லை நாட்கள் மூன்று
H4672 H3808 H3117 H7969

அவன் சோர்ந்துபோகும்வரை அவர்கள் அவனைத் தொந்தரவு செய்துகொண்டிருந்ததால், அனுப்புங்கள் என்றான்; அப்படியே ஐம்பதுபேரை அனுப்பினார்கள்; அவர்கள் மூன்று நாட்கள் அவனைத் தேடியும் காணாமல்,

18 וַיָּשֻׁבוּ אֵלָיו וְהוּא יֹשֵׁב בִּירִיחֹו
-மற்றும்-திரும்பினார்கள் -அவனிடம் -மற்றும்-அவன் உட்கார்ந்திருந்தான் எரிகோவில்
H7725 H0413 H1931 H3427 H3405

וַיֹּאמֶר אֲלֵהֶם הֲלוֹא־ אָמַרְתִּי אֲלֵיכֶם לֹא־
-மற்றும்-சொன்னான் -அவர்களிடம் -அல்லவா சொன்னேன் -உங்களிடம் -வேண்டாம்
H0559 H0413 H3808 H0559 H0413 H0408

תֵלֵכוּ׃
போகாதீர்கள்
H3212

எரிகோவிலிருந்த அவனிடத்திற்குத் திரும்பிவந்தபோது, அவன் இவர்களைப் பார்த்து: போகவேண்டாம் என்று நான் உங்களுக்குச் சொல்லவில்லையா என்றான்.

19

הִנֵּה־	אֱלִישָׁע	אֶל־	הָעִיר֙	אַנְשֵׁי	וַיֹּאמְרוּ֩
-இதோ	எலிசாவிடம்	-நோக்கி	-நகரத்தின்	மனிதர்கள்	-மற்றும்-சொன்னார்கள்
H2009	H0477	H0413		H0376	H0559

רֹאֶה	אֲדֹנִי	כַּאֲשֶׁר	טּוֹב	הָעִיר֙	מוֹשָׁב	נָּא
காண்கிறான்	-என்-எஜமானே	-போல்	நல்லது	-நகரத்தின்	இடம்	-தயவுசெய்து
H7200	H0113				H4186	H4994

מְשַׁכֶּלֶת׃	וְהָאָרֶץ	רָעִים	וְהַמַּיִם
குழந்தைகள்-இறக்கும்	-மற்றும்-நிலம்	கெட்டது	-மற்றும்-நீர்
	H0776		H4325

பின்பு அந்தப் பட்டணத்தின் மனிதர்கள் எலிசாவை நோக்கி: இதோ, எங்கள் ஆண்டவன் காண்கிறபடி இந்தப் பட்டணம் குடியிருப்பதற்கு நல்லது; தண்ணீரோ கெட்டது, நிலமும் பாழ்நிலம் என்றார்கள்.

20

חֲדָשָׁה	צְלֹחִית	לִי֙	קְח֣וּ־	וַיֹּאמֶר
புதிய	பாத்திரம்	-எனக்கு	கொண்டுவாருங்கள்	-மற்றும்-சொன்னான்
H2319	H6746		H3947	H0559

אֵלָיו׃	וַיִּקְח֖וּ	מֶ֑לַח	שָׁ֣ם	וְשִׂ֥ימוּ
-அவனிடம்	-மற்றும்-கொண்டுவந்தார்கள்	உப்பு	-அங்கே	-மற்றும்-போடுங்கள்
H0413	H3947	H4417	H8033	

அப்பொழுது அவன்: ஒரு புதிய பாத்திரத்தை எடுத்து, அதிலே உப்புப் போட்டுக் கொண்டுவாருங்கள் என்றான்; அதை அவனிடத்தில் கொண்டுவந்தபோது,

21

שָׁם	וַיַּשְׁלֵךְ־	הַמַּ֔יִם	מוֹצָ֣א	אֶל־	וַיֵּצֵא֙	
-அங்கே	-மற்றும்-போட்டான்	-நீரின்	-ஊற்று	-நோக்கி	-மற்றும்-வெளியே-சென்றான்	
H8033	H7993	H4325	H4161	H0413	H3318	

רִפֵּ֣אתִי	יְהוָ֔ה	אָמַ֖ר	כֹּ֣ה־	וַיֹּאמֶר֙	מֶ֔לַח
குணமாக்கினேன்	யெகோவா	சொன்னார்	-இவ்வாறு	-மற்றும்-சொன்னான்	உப்பை
H7495	H3068	H0559	H3541	H0559	H4417

מָ֖וֶת	עוֹד֙	מִשָּׁ֔ם	יִהְיֶ֥ה	לֹא־	הָאֵ֣לֶּה	לַמַּ֑יִם
மரணம்	-இனி	-அங்கிருந்து	இருக்கும்	-இல்லை	-இந்த	-நீரை
H4194	H5750	H8033	H1961	H3808	H0428	H4325

וּמְשַׁכֶּלֶת׃	
-மற்றும்-குழந்தைகள்-இறக்கும்	

அவன் நீரூற்றிற்குப் போய், உப்பை அதிலே போட்டு: இந்தத் தண்ணீரை சுத்திகரித்தேன்; இனி இதனால் சாவும் வராது, பாழ்நிலமாகவும் இருக்காது என்று யெகோவா சொல்லுகிறார் என்றான்.

22

אֱלִישָׁע	כִּדְבַר	הַזֶּה	הַיּ֔וֹם	עַד	הַמַּ֖יִם	וַיֵּרָפּוּ֙
எலிசாவின்	-வார்த்தையின்படி	-இந்த	-நாள்	-வரை	-நீர்	-மற்றும்-குணமாயின
H0477	H1697	H2088	H3117	H5704	H4325	H7495

פ	דִּבֶּר׃	אֲשֶׁר
—	பேசினான்	-அவன்
	H1696	

எலிசா சொன்ன வார்த்தையின்படியே அந்தத் தண்ணீர் இந்தநாள் வரைக்கும் இருக்கிறபடி ஆரோக்கியமானது.

23 וַיַּעַל מִשָּׁם בֵּית־אֵל וְהוּא עֹלֶה בַּדָּרֶךְ וּנְעָרִים קְטַנִּים יָצְאוּ מִן־הָעִיר וַיִּתְקַלְּסוּ־בוֹ וַיֹּאמְרוּ לוֹ עֲלֵה קָרֵחַ עֲלֵה קָרֵחַ׃

וַיַּעַל	מִשָּׁם	בֵּית־אֵל	וְהוּא	עֹלֶה		
-மற்றும்-ஏறினான்	-அங்கிருந்து	பெத்தேலுக்கு	-மற்றும்-அவன்	ஏறிக்கொண்டிருந்தபோது		
H5927	H8033	H1008	H1931	H5927		
בַּדָּרֶךְ	וּנְעָרִים	קְטַנִּים	יָצְאוּ	מִן־	הָעִיר	
-வழியில்	-மற்றும்-சிறுவர்கள்	சிறியவர்கள்	வெளிவந்தார்கள்	-இருந்து	-நகரத்தின்	
H1870	H5288		H3318			
וַיִּתְקַלְּסוּ־	בוֹ	וַיֹּאמְרוּ	לוֹ	עֲלֵה		
-மற்றும்-பரிகசித்தார்கள்	-அவனை	-மற்றும்-சொன்னார்கள்	-அவனிடம்	ஏறு		
H7046		H0559		H5927		
קָרֵחַ׃	עֲלֵה	קָרֵחַ				
மொட்டைத்தலையா	ஏறு	மொட்டைத்தலையா				
H7142	H5927	H7142				

அவன் அந்த இடத்தைவிட்டுப் பெத்தேலுக்குப் போனான்; அவன் வழியிலே நடந்துபோகும்போது வாலிபர்கள் பட்டணத்திலிருந்து வந்து, அவனைப் பார்த்து: மொட்டைத்தலையா ஏறிப்போ என்று சொல்லி கேலி செய்தார்கள்.

24 וַיִּרְאֵם אַחֲרָיו וַיִּפֶן וַיְקַלְלֵם בְּשֵׁם יְהוָה וַתֵּצֶאנָה שְׁתַּיִם דֻּבִּים מִן־הַיַּעַר וַתְּבַקַּעְנָה מֵהֶם אַרְבָּעִים יְלָדִים׃ וּשְׁנֵי

וַיִּרְאֵם	אַחֲרָיו	וַיִּפֶן					
-மற்றும்-கண்டான்-அவர்களை	-பின்னால்	-மற்றும்-திரும்பிப்-பார்த்தான்					
H7200		H6437					
וַיְקַלְלֵם	בְּשֵׁם	יְהוָה	וַתֵּצֶאנָה	שְׁתַּיִם			
-மற்றும்-சபித்தான்-அவர்களை	-பெயரில்	யெகோவாவின்	-மற்றும்-வெளிவந்தன	இரண்டு			
H7043	H8034	H3068	H3318	H8147			
דֻּבִּים	מִן־	הַיַּעַר	וַתְּבַקַּעְנָה	מֵהֶם	אַרְבָּעִים		
கரடிகள்	-இருந்து	-காட்டின்	-மற்றும்-கிழித்தன	-அவர்களிலிருந்து	நாற்பத்தி		
H1677			H1234	H1992	H0705		
וּשְׁנֵי	יְלָדִים׃						
-மற்றும்-இரண்டு	சிறுவர்களை						
H8147	H3206						

அப்பொழுது அவன் திரும்பி அவர்களைப் பார்த்து: யெகோவாவின் நாமத்திலே அவர்களைச் சபித்தான்; உடனே காட்டிலிருந்து இரண்டு கரடிகள் வந்து, அவர்களில் நாற்பத்திரண்டு வாலிபர்களைக் கொன்றுபோட்டது.

25 וּמִשָּׁם הַכַּרְמֶל הָר אֶל־ מִשָּׁם וַיֵּלֶךְ שֹׁמְרוֹן׃ פ שָׁב

וּמִשָּׁם	הַכַּרְמֶל	הָר	אֶל־	מִשָּׁם	וַיֵּלֶךְ		
-மற்றும்-அங்கிருந்து	-கர்மேலின்	-மலை	-நோக்கி	-அங்கிருந்து	-மற்றும்-போனான்		
H8033	H3760	H2022	H0413	H8033	H3212		
פ	שֹׁמְרוֹן׃	שָׁב					
—	சமாரியாவுக்கு	திரும்பினான்					
	H8111	H7725					

அவன் அந்த இடத்தைவிட்டுக் கர்மேல் மலைக்குப்போய், அங்கேயிருந்து சமாரியாவுக்குத் திரும்பினான்.

Chapter 3

1 וַיְהוֹרָם בֶּן־אַחְאָב מָלַךְ עַל־יִשְׂרָאֵל
-மற்றும்-யெகோராம் ஆகாபின் -மகன் ஆட்சிசெய்தான் -மேல் இஸ்ரவேலின்
H3088 H0256 H3478

בְּשֹׁמְרוֹן בִּשְׁנַת שְׁמֹנֶה עֶשְׂרֵה לִיהוֹשָׁפָט מֶלֶךְ
-சமாரியாவில் -ஆண்டில் பதினெட்டாம் பதினெட்டாம் -யெகோஷபாத்துக்கு அரசன்
H8111 H8141 H8083 H6240 H3092 H4428

יְהוּדָה וַיִּמְלֹךְ שְׁתֵּים־עֶשְׂרֵה שָׁנָה׃
யூதாவின் -மற்றும்-ஆட்சிசெய்தான் பன்னிரண்டு பன்னிரண்டு ஆண்டுகள்
H3063 H8147 H6240 H8141

யூதாவின் ராஜாவாகிய யோசபாத்தின் பதினெட்டாம் வருட ஆட்சியில் ஆகாபின் மகனாகிய யோராம் சமாரியாவிலே இஸ்ரவேலின்மேல் ராஜாவாகிப் பன்னிரெண்டு வருடங்கள் ஆட்சிசெய்து,

2 וַיַּעַשׂ הָרַע בְּעֵינֵי יְהוָה רַק לֹא
-மற்றும்-செய்தான் -தீமையை -கண்களில் யெகோவாவின் ஆனால் இல்லை
H6213 H7451 H5869 H3068 H7535 H3808

כְּאָבִיו וְכִאִמּוֹ וַיָּסַר אֶת־
-அவன்-தகப்பனைப்போல் -மற்றும்-அவன்-தாயைப்போல் -மற்றும்-அகற்றினான் -அந்த
H1 H517 H5493 H853

מַצְּבַת הַבַּעַל אֲשֶׁר עָשָׂה אָבִיו׃
-தூணை பாகாலின் -அது செய்தான் -அவன்-தகப்பன்
H4676 H1168 H834 H6213 H1

யெகோவாவின் பார்வைக்குப் பொல்லாப்பானதைச் செய்தான்; ஆனாலும் தன் தகப்பனைப் போலவும் தன் தாயைப் போலவும் அல்ல; தன் தகப்பன் உண்டாக்கிய பாகாலின் சிலையை அகற்றிவிட்டான்.

3 רַק בְּחַטֹּאות יָרָבְעָם בֶּן־נְבָט אֲשֶׁר־
ஆனால் -பாவங்களில் யெரொபெயாமின் -மகன் நேபாத்தின் -அவன்
H7535 H2403 H3379 H1121 H5028

הֶחֱטִיא אֶת־יִשְׂרָאֵל דָּבֵק לֹא־סָר מִמֶּנָּה׃ ס
பாவம்செய்யவைத்தான் இஸ்ரவேலை ஒட்டிக்கொண்டான் -இல்லை விலகினான் -அதிலிருந்து
H2398 H3478 H1692 H3808 H5493 H4480 H1931

என்றாலும் இஸ்ரவேலைப் பாவம் செய்யவைத்த நேபாத்தின் மகனாகிய யெரொபெயாமின் பாவங்களைவிட்டு அவன் நீங்காமல் அவைகளிலே சிக்கிக்கொண்டிருந்தான்.

4 וּמֵישָׁע מֶלֶךְ־מוֹאָב הָיָה נֹקֵד
-மற்றும்-மேஷா -அரசன் மோவாபின் இருந்தான் ஆடு-வளர்ப்பவன்
H4338 H4428 H4124 H1961 H5349

וְהֵשִׁיב לְמֶלֶךְ־יִשְׂרָאֵל מֵאָה־אֶלֶף
-மற்றும்-திரும்பக்கொடுத்தான் -அரசனுக்கு இஸ்ரவேலின் நூறு-ஆயிரம் ஆயிரம்
H7725 H4428 H3478 H3967 H0505

כָּרִים וּמֵאָה אֶלֶף אֵילִים צָמֶר׃
ஆட்டுக்கடாக்களை -மற்றும்-நூறு ஆயிரம் ஆட்டுக்கிடாய்களை கம்பளி
H3733 H3967 H0505 H352 H6785

மோவாபின் ராஜாவாகிய மேசா, திரளான ஆடுமாடுகளை உடையவனாயிருந்து, இஸ்ரவேலின் ராஜாவிற்கு ஒரு இலட்சம் ஆட்டுக்குட்டிகளையும், ஒரு இலட்சம் குறும்பாட்டுக் கடாக்களையும் செலுத்திவந்தான்.

מוֹאָב	מֶלֶךְ־	וַיִּפְשַׁע	אַחְאָב	כְּמוֹת	וַיְהִי	5
மோவாபின்	-அரசன்	-மற்றும்-கலகம்செய்தான்	ஆகாபின்	-மரணத்தில்	-மற்றும்-ஆனது	
H4124	H4428	H6586	H0256	H4194	H1961	

יִשְׂרָאֵל׃	בְּמֶלֶךְ
இஸ்ரவேலின்	-அரசனுக்கு-எதிராக
H3478	H4428

ஆகாப் இறந்தபின்பு மோவாபின் ராஜா இஸ்ரவேலின் ராஜாவிற்கு விரோதமாகக் கலகம் செய்தான்.

מִשֹּׁמְרוֹן	הַהִוא	בַּיּוֹם	יְהוֹרָם	הַמֶּלֶךְ	וַיֵּצֵא	6
-சமாரியாவிலிருந்து	-அந்த	-நாளில்	யெகோராம்	-அரசன்	-மற்றும்-வெளியேறினான்	
H8111	H1931	H3117	H3088	H4428	H3318	

יִשְׂרָאֵל׃	כָּל־	אֶת־	וַיִּפְקֹד
இஸ்ரவேலை	-எல்லா	-அந்த	-மற்றும்-எண்ணினான்
H3478	H3605	H0853	

அந்தக் காலத்திலே யோராம் என்னும் ராஜா சமாரியாவிலிருந்து புறப்பட்டு, இஸ்ரவேலையெல்லாம் எண்ணிக்கை செய்து போய்:

יְהוּדָה	מֶלֶךְ־	יְהוֹשָׁפָט	אֶל־	וַיִּשְׁלַח	וַיֵּלֶךְ	7
யூதாவின்	-அரசன்	யெகோஷபாத்	-நோக்கி	-மற்றும்-அனுப்பினான்	-மற்றும்-போனான்	
H3063	H4428	H3092	H0413	H7971	H3212	

אִתִּי	הֲתֵלֵךְ	בִּי	פָּשַׁע	מוֹאָב	מֶלֶךְ	לֵאמֹר
-என்னோடு	-போவாயா	-என்னிடம்	கலகம்செய்தான்	மோவாபின்	அரசன்	-சொல்ல
H0854	H3212		H6586	H4124	H4428	H0559

כָּמוֹנִי	אֵעֱלֶה	וַיֹּאמֶר	לַמִּלְחָמָה	מוֹאָב	אֶל־	
-என்னைப்போல்	போவேன்	-மற்றும்-சொன்னான்	-போருக்கு	மோவாபுக்கு	-நோக்கி	
H3644	H5927	H0559	H4421	H4124	H0413	

כְּסוּסֶי	כְּעַמֶּךָ	כְּעַמִּי	כָּמוֹךָ
-என்-குதிரைகளைப்போல்	-உன்-மக்களைப்போல்	-என்-மக்களைப்போல்	-உன்னைப்போல்
			H3644

כְּסוּסֶיךָ׃
-உன்-குதிரைகளைப்போல்

மோவாபின் ராஜா எனக்கு விரோதமாகக் கலகம்செய்தான்; மோவாபியர்கள்மேல் போர்செய்ய, என்னோடேகூட வருகிறீரா என்று யூதாவின் ராஜாவாகிய யோசபாத்தைக் கேட்டனுப்பினதற்கு; அவன் நான் வருகிறேன்; நான்தான் நீர், என்னுடைய மக்கள் உம்முடைய மக்கள், என்னுடைய குதிரைகள் உம்முடைய குதிரைகள் என்றான்.

דֶּרֶךְ	וַיֹּאמֶר	נַעֲלֶה	הַדֶּרֶךְ	זֶה	אִי־	וַיֹּאמֶר	8
வழி	-மற்றும்-சொன்னான்	போவோம்	-வழி	-இது	எந்த	-மற்றும்-சொன்னான்	
H1870	H0559	H5927	H1870	H2088	H0335	H0559	

אֱדוֹם׃	מִדְבָּר
ஏதோமின்	-வனாந்தரம்
H0123	

எந்த வழியாகப் போவோம் என்று கேட்டான்; அதற்கு அவன்: ஏதோம் வனாந்திரவழியாகப் போவோம் என்றான்.

9

וַיֵּלֶךְ מֶלֶךְ יִשְׂרָאֵל וּמֶלֶךְ יְהוּדָה וּמֶלֶךְ־
-மற்றும்-போனான் அரசன் இஸ்ரவேலின் அரசன் யூதாவின் -மற்றும்-அரசன்
H3212 H4428 H3478 H4428 H3063 H4428

אֱדוֹם וַיְסֻבּוּ דֶּרֶךְ שִׁבְעַת יָמִים וְלֹא־הָיָה
ஏதோமின் -மற்றும்-சுற்றிப்போனார்கள் வழி ஏழு நாட்கள் -மற்றும்-இல்லை இருந்தது
H0123 H5437 H1870 H7651 H3117 H3808 H1961

לַמַּחֲנֶה וְלַבְּהֵמָה אֲשֶׁר בְּרַגְלֵיהֶם׃
நீர் -பாசறைக்கு -மற்றும்-மிருகங்களுக்கு -அவை -அவர்கள்-கால்களில்
H4325 H4264 H0929 H0834 H7272

அப்படியே இஸ்ரவேலின் ராஜாவும் யூதாவின் ராஜாவும் ஏதோமின் ராஜாவும் சேர்ந்து போனார்கள்; ஆனாலும் அவர்கள் ஏழுநாட்கள் சுற்றித்திரிந்தபோது, அவர்களுக்குப் பின்செல்லுகிற இராணுவத்திற்கும் கால்நடைகளுக்கும் தண்ணீர் இல்லாமல்போனது.

10

וַיֹּאמֶר מֶלֶךְ יִשְׂרָאֵל אֲהָהּ כִּי־קָרָא יְהוָה לִשְׁלֹשֶׁת הַמְּלָכִים הָאֵלֶּה
-மற்றும்-சொன்னான் அரசன் இஸ்ரவேலின் ஐயோ -ஏனென்றால் அழைத்தார் யெகோவா -மூன்று -அரசர்களை -இவர்களை -கொடுக்க -அவர்களை -கையில்
H0559 H4428 H3478 H0162 H3588 H7121 H3068 H7969 H4428 H0428 H5414 H0853 H3027

לָתֵת אוֹתָם בְּיַד־מוֹאָב׃
-கொடுக்க -அவர்களை -கையில் மோவாபின்
H5414 H0853 H3027 H4124

அப்பொழுது இஸ்ரவேலின் ராஜா: ஐயோ, இந்த மூன்று ராஜாக்களையும் யெகோவா மோவாபியர்களின் கையில் ஒப்புக்கொடுக்க வரவழைத்தாரே என்றான்.

11

וַיֹּאמֶר יְהוֹשָׁפָט הַאֵין פֹּה נָבִיא לַיהוָה וְנִדְרְשָׁה אֶת־יְהוָה מֵאוֹתוֹ וַיַּעַן
-மற்றும்-சொன்னான் யெகோஷபாத் -இல்லையா இங்கே தீர்க்கதரிசி -யெகோவாவுக்கு -மற்றும்-விசாரிப்போம் -அந்த யெகோவாவை -அவரிடமிருந்து -மற்றும்-பதிலளித்தான்
H0559 H3092 H0369 H6311 H5030 H3068 H1875 H0853 H3068 H0853 H6030

אַחַד מֵעַבְדֵי מֶלֶךְ־יִשְׂרָאֵל וַיֹּאמֶר פֹּה אֱלִישָׁע בֶּן־שָׁפָט אֲשֶׁר־יָצַק מַיִם עַל־יְדֵי אֵלִיָּהוּ׃
ஒருவன் -அடியார்களிலிருந்து -அரசனின் இஸ்ரவேலின் -மற்றும்-சொன்னான் இங்கே எலிசா -மகன் சாபாத்தின் -அவன் ஊற்றினான் -மேல் நீர் -கைகளின் எலியாவின்
H0259 H5650 H4428 H3478 H0559 H6311 H0477 H1121 H8202 H0834 H3332 H4325 H5921 H3027 H0452

அப்பொழுது யோசபாத்: நாம் கர்த்தரிடத்தில் விசாரிப்பதற்கு யெகோவாவுடைய தீர்க்கதரிசி ஒருவரும் இங்கே இல்லையா என்று கேட்டதற்கு, எலியாவின் கைகளுக்குத் தண்ணீர் ஊற்றிய சாப்பாத்தின் மகனாகிய எலிசா இங்கே இருக்கிறான் என்று இஸ்ரவேல் ராஜாவின் வேலைக்காரர்களில் ஒருவன் மறுமொழியாகச் சொன்னான்.

12

דְּבַר־	אוֹתוֹ	יֵשׁ	יְהוֹשָׁפָט	וַיֹּאמֶר
-வார்த்தை	-அவனிடம்	இருக்கிறது	யெகோஷபாத்	-மற்றும்-சொன்னான்
H1697	H0853	H3426	H3092	H0559

יִשְׂרָאֵל	מֶלֶךְ	אֵלָיו	וַיֵּרְדוּ		יְהוָה
இஸ்ரவேலின்	அரசன்	-அவனிடம்	-மற்றும்-இறங்கினார்கள்		யெகோவாவின்
H3478	H4428	H0413	H3381		H3068

אֱדֹום׃	וּמֶלֶךְ	וִיהוֹשָׁפָט
ஏதோமின்	-மற்றும்-அரசன்	-மற்றும்-யெகோஷபாத்
H0123	H4428	H3092

அப்பொழுது யோசபாத் அவனை நோக்கி: யெகோவாவுடைய வார்த்தை அவனிடத்தில் இருக்கிறது என்றான்; இஸ்ரவேலின் ராஜாவும் யோசபாத்தும் ஏதோமின் ராஜாவும் அவனிடத்திற்குப் போனார்கள்.

13

לִי	מַה־	יִשְׂרָאֵל	מֶלֶךְ	אֶל־	אֱלִישָׁע	וַיֹּאמֶר
-எனக்கு	என்ன	இஸ்ரவேலின்	அரசன்	-நோக்கி	எலிசா	-மற்றும்-சொன்னான்
	H4100	H3478	H4428	H0413	H0477	H0559

וְאֶל־	אֶבְיךָ	נְבִיאֵי	אֶל־	לֵךְ	וְלֵךְ
-மற்றும்-நோக்கி	-உன்-தகப்பனின்	-தீர்க்கதரிசிகளிடம்	-நோக்கி	போ	-மற்றும்-உனக்கு
H0413	H0001	H5030	H0413	H3212	

יִשְׂרָאֵל	מֶלֶךְ	לוֹ	וַיֹּאמֶר	אִמֶּךָ	נְבִיאֵי
இஸ்ரவேலின்	அரசன்	-அவனிடம்	-மற்றும்-சொன்னான்	-உன்-தாயின்	-தீர்க்கதரிசிகளிடம்
H3478	H4428		H0559	H0517	H5030

הָאֵלֶּה	הַמְּלָכִים	לִשְׁלֹשֶׁת	יְהוָה	קָרָא	כִּי־	אַל
-இவர்களை	-அரசர்களை	-மூன்று	யெகோவா	அழைத்தார்	-ஏனென்றால்	-வேண்டாம்
H0428	H4428	H7969	H3068	H7121		H0408

מוֹאָב׃	בְּיַד־	אוֹתָם	לָתֵת
மோவாபின்	-கையில்	-அவர்களை	-கொடுக்க
H4124	H3027	H0853	H5414

எலிசா இஸ்ரவேலின் ராஜாவைப் பார்த்து: எனக்கும் உமக்கும் என்ன? நீர் உம்முடைய தகப்பன் மற்றும் தாயாருடைய தீர்க்கதரிசிகளிடம் போ என்றான்; அதற்கு இஸ்ரவேலின் ராஜா: அப்படியல்ல, யெகோவா இந்த மூன்று ராஜாக்களையும் மோவாபியர்களின் கையில் ஒப்புக்கொடுக்கிறதற்கு வரவழைத்தார் என்றான்.

14

אֲשֶׁר	צְבָאוֹת	יְהוָה	חַי־	אֱלִישָׁע	וַיֹּאמֶר
-அவர்	சேனைகளின்	யெகோவாவின்	உயிராணையாக	எலிசா	-மற்றும்-சொன்னான்
		H3068		H0477	H0559

פְּנֵי	לוּלֵי	כִּי	לְפָנָיו	עָמַדְתִּי
-முகத்தை	-இல்லையென்றால்	-ஏனென்றால்	-அவர்முன்னிலையில்	நின்றேன்-நான்
H6440	H3884		H6440	H5975

אַבִּיט	אִם־	נֹשֵׂא	אֲנִי	יְהוּדָה	מֶלֶךְ־	יְהוֹשָׁפָט
பார்ப்பேன்	-ஆம்	கவனிக்கிறேன்	நான்	யூதாவின்	-அரசன்	யெகோஷபாத்தின்
H5027		H5375	H0589	H3063	H4428	H3092

אֵרֶאךָּ׃	וְאִם־	אֵלֶיךָ	
காண்பேன்-உன்னை	-மற்றும்-ஆம்	-உன்னிடம்	
H7200		H0413	

அதற்கு எலிசா: நான் யூதாவின் ராஜாவாகிய யோசபாத்தின் முகத்தைப் பார்க்காமலிருந்தால் நான் உம்மைக் கவனிக்கவும் பார்க்கவுமாட்டேன் என்று சேனைகளுடைய யெகோவாவுக்கு முன் நிற்கிற நான் அவருடைய ஜீவனைக்கொண்டு சொல்லுகிறேன்.

15

וְהָיָה	מְנַגֵּן	לִי	קְחוּ־	וְעַתָּה	
-மற்றும்-ஆனது	இசைக்கலைஞன்	-எனக்கு	கொண்டுவாருங்கள்	-மற்றும்-இப்போது	
H1961	H5059		H3947	H6258	

יְהוָה׃	יַד־	עָלָיו	וַתְּהִי	הַמְנַגֵּן	כְּנַגֵּן
யெகோவாவின்	-கை	-அவன்மேல்	-மற்றும்-ஆனது	-இசைக்கலைஞன்	-வாசித்தபோது
H3068	H3027		H1961	H5059	H5059

இப்போதும் ஒரு சுரமண்டல வாத்தியக்காரனை என்னிடத்தில் கொண்டுவாருங்கள் என்றான்; சுரமண்டல வாத்தியக்காரன் வந்து வாசித்தபோது யெகோவாவுடைய கரம் அவன்மேல் இறங்கி,

16

הַנַּחַל	עֲשׂוּ	יְהוָה	אָמַר	כֹּה	וַיֹּאמֶר
-பள்ளத்தாக்கை	செய்யுங்கள்	யெகோவா	சொன்னார்	இவ்வாறு	-மற்றும்-சொன்னான்
		H3068	H0559	H3541	H0559

גֻּבִּים׃	וּגְבִים	הַזֶּה
குழிகள்	குழிகள்	-இந்த
		H2088

அவன்: யெகோவா உரைக்கிறது என்னவென்றால், இந்தப் பள்ளத்தாக்கிலே எங்கும் வாய்க்கால்களை வெட்டுங்கள்.

17

רוּחַ	תִּרְאוּ	לֹא־	יְהוָה	אָמַר	כֹּה	כִּי־
காற்று	காண்பீர்கள்	-இல்லை	யெகோவா	சொன்னார்	இவ்வாறு	-ஏனென்றால்
H7307	H7200	H3808	H3068	H0559	H3541	

מָיִם	יִמָּלֵא	הַהוּא	וְהַנַּחַל	גֶּשֶׁם	תִּרְאוּ	וְלֹא־
நீர்	நிரம்பும்	-அது	-மற்றும்-பள்ளத்தாக்கு	மழை	காண்பீர்கள்	-மற்றும்-இல்லை
H4325	H4390	H1931		H1653	H7200	H3808

וּמִקְנֵיכֶם	אַתֶּם	וּשְׁתִיתֶם
-மற்றும்-உங்கள்-கால்நடைகளும்	நீங்கள்	-மற்றும்-குடிப்பீர்கள்
H4735		H8354

וּבְהֶמְתְּכֶם׃
-மற்றும்-உங்கள்-மிருகங்களும்
H0929

நீங்கள் காற்றையும் காணமாட்டீர்கள், மழையையும் காணமாட்டீர்கள்; ஆனாலும் நீங்களும், உங்களுடைய ஆடுமாடுகளும் கால்நடைகளும் குடிப்பதற்கு, இந்தப் பள்ளத்தாக்கு தண்ணீரால் நிரப்பப்படும் என்று யெகோவா சொல்லுகிறார்.

18

אֶת־	וְנָתַן	יְהוָה	בְּעֵינֵי	זֹאת	וְנָקֵל	
-அந்த	-மற்றும்-கொடுப்பார்	யெகோவாவின்	-கண்களில்	இது	-மற்றும்-எளிதானது	
H0853	H5414	H3068		H2063	H7043	

בְּיֶדְכֶם׃	מוֹאָב
-உங்கள்-கையில்	மோவாபை
H3027	H4124

இது யெகோவாவின் பார்வைக்கு சாதாரணகாரியம்; மோவாபியர்களையும் உங்கள் கையிலே ஒப்புக்கொடுப்பார்.

19

מִבְחוֹר	עִיר	וְכָל־	מִבְצָר	עִיר	כָּל־	וְהִכִּיתֶם	
-சிறந்த	நகரம்	-மற்றும்-எல்லா	-அரண்	நகரம்	-எல்லா	-மற்றும்-அடிப்பீர்கள்	
H4004		H3605	H4013		H3605	H5221	

מַיִם	מַעְיְנֵי־	וְכָל־	תַּפִּילוּ	טוֹב	עֵץ	וְכָל־
நீரின்	-நீரூற்றுகளை	-மற்றும்-எல்லா	வீழ்த்துவீர்கள்	நல்ல	-மரம்	-மற்றும்-எல்லா
H4325	H4599	H3605	H5307		H6086	H3605

בָּאֲבָנִים׃	תְּכַאֲבוּ	הַטּוֹבָה	הַחֶלְקָה	וְכֹל	תְּסִתְּמוּ
-கல்லால்	கெடுப்பீர்கள்	-நல்ல	-வயல்வெளியை	-மற்றும்-எல்லா	அடைப்பீர்கள்
H0068	H3510			H3605	

நீங்கள் சகல கோட்டைகளையும், சிறந்த பட்டணங்களையும் தகர்த்து நல்ல மரங்களையெல்லாம் வெட்டி, நீரூற்றுகளையெல்லாம் அடைத்து, நல்ல நிலத்தையெல்லாம் கல்மேடுகளாக்கிக் கெடுப்பீர்கள் என்றான்.

20

מַיִם	וְהִנֵּה־	הַמִּנְחָה	כַּעֲלוֹת	בַּבֹּקֶר	וַיְהִי	
நீர்	-மற்றும்-இதோ	-காணிக்கையின்	-ஏறும்போது	-காலையில்	-மற்றும்-ஆனது	
H4325	H2009	H4503	H5927	H1242	H1961	

הַמָּיִם׃	אֶת־	הָאָרֶץ	וַתִּמָּלֵא	אֱדוֹם	מִדֶּרֶךְ	בָּאִים
-நீரால்	-அந்த	-நிலம்	-மற்றும்-நிரம்பியது	ஏதோமின்	-வழியிலிருந்து	வருகிறது
H4325	H0853	H0776	H4390	H0123	H1870	H0935

அடுத்தநாள் காலையில் பலிசெலுத்துகிற நேரத்தில், இதோ, தண்ணீர் ஏதோம் தேசவழியாக வந்ததால் தேசம் தண்ணீரால் நிரம்பினது.

21

לְהִלָּחֶם	הַמְּלָכִים	עָלוּ	כִּי־	שָׁמְעוּ	מוֹאָב	וְכָל־
-போரிட	-அரசர்கள்	வந்தார்கள்	-ஏனென்றால்	கேட்டார்கள்	மோவாப்	-மற்றும்-எல்லா
	H4428	H5927		H8085	H4124	H3605

חֲגֹרָה	חֹגֵר	מִכֹּל	וַיִּצַּעֲקוּ	בָּם	
-கச்சை	கட்டுபவன்	-எல்லாரிலும்	-மற்றும்-கூக்குரலிட்டார்கள்	-அவர்களுக்கு-எதிராக	
	H2296	H3605	H6817		

הַגְּבוּל׃	עַל־	וַיַּעַמְדוּ	וָמַעְלָה	
-எல்லையில்	-மேல்	-மற்றும்-நின்றார்கள்	-மற்றும்-மேலாக	
H1366		H5975	H4605	

தங்களோடு போர்செய்ய ராஜாக்கள் வருகிறதை மோவாபியர்கள் அனைவரும் கேட்டபோது, அவர்கள் ஆயுதம் பயன்படுத்தக்கூடிய வயதுள்ளவர்களையும், அதற்குமேல் தகுதியானவர்கள் எல்லோரையும் சேர்த்து அழைத்துக்கொண்டுவந்து எல்லையிலே நின்றார்கள்.

22

עַל־	זָרְחָה	וְהַשֶּׁמֶשׁ	בַּבֹּקֶר	וַיַּשְׁכִּימוּ	
-மேல்	உதித்தது	-மற்றும்-சூரியன்	-காலையில்	-மற்றும்-அதிகாலையில்-எழுந்தார்கள்	
H2224		H8121	H1242	H7925	

אֲדֻמִּים	הַמַּיִם	אֶת־	מִנֶּגֶד	מוֹאָב	וַיִּרְאוּ	הַמָּיִם
சிவப்பு	-நீர்	-அந்த	எதிரிலிருந்து	மோவாப்	-மற்றும்-கண்டார்கள்	-நீரின்
	H4325	H0853	H5048	H4124	H7200	H4325

כַּדָּם׃
-இரத்தம்போல்
H1818

மோவாபியர்கள் அதிகாலமே எழுந்தபோது சூரியன் தண்ணீரின்மேல் பிரகாசித்ததால் அந்தத் தண்ணீர் அவர்களுக்கு இரத்தத்தைப் போல சிவப்பாகக் காணப்பட்டது.

23

נֶחֱרֵבוּ
அழிக்கப்பட்டார்கள்

הָחָרֵב
-நிச்சயமாக-அழிக்கப்பட்டனர்

זֶה
இது
H2088

דָּם
இரத்தம்
H1818

וַיֹּאמְרוּ
-மற்றும்-சொன்னார்கள்
H0559

וְעַתָּה
-மற்றும்-இப்போது
H6258

רֵעֵהוּ
-தன்-தோழனை
H7453

אֶת־
-அந்த
H0853

אִישׁ
ஒருவன்
H0376

וַיַּכּוּ
-மற்றும்-அடித்தார்கள்
H5221

הַמְּלָכִים
-அரசர்கள்
H4428

מוֹאָב׃
மோவாபே
H4124

לַשָּׁלָל
-கொள்ளைக்கு
H7998

அதனால் அவர்கள்: இது இரத்தம், அந்த ராஜாக்கள் தங்களைத் தாங்களே ஒருவரை ஒருவர் வெட்டிக்கொண்டு இறந்துபோனார்கள்; ஆதலால் மோவாபியர்களே, கொள்ளையிட வாருங்கள் என்று சொன்னார்கள்.

24

יִשְׂרָאֵל
இஸ்ரவேல்
H3478

וַיָּקֻמוּ
-மற்றும்-எழுந்தார்கள்

יִשְׂרָאֵל
இஸ்ரவேலின்
H3478

מַחֲנֵה
-பாசறை
H4264

אֶל־
-நோக்கி
H0413

וַיָּבֹאוּ
-மற்றும்-வந்தார்கள்
H0935

וַיָּנֻסוּ
-மற்றும்-ஓடினார்கள்
H5127

מוֹאָב
மோவாபை
H4124

אֶת־
-அந்த
H0853

וַיַּכּוּ
-மற்றும்-அடித்தார்கள்
H5221

וְהַכּוֹת
-மற்றும்-அடித்தல்
H5221

בָּהּ
-அதில்
H5221

)וַיַּכּוּ־(
-மற்றும்-அடித்தார்கள்
H5221

]ויבו־[
—
H0935

מִפְּנֵיהֶם
-அவர்கள்-முன்னிலையிலிருந்து
H6440

מוֹאָב׃
மோவாபை
H4124

אֶת־
-அந்த
H0853

அவர்கள் இஸ்ரவேலின் முகாமிற்கு வந்தபோது, இஸ்ரவேலர்கள் எழும்பி, மோவாபியர்களைத் தங்களுக்கு முன்பாக ஓடிப்போகத்தக்கதாகத் தாக்கி, அவர்களுடைய தேசத்திற்குள் புகுந்து, அங்கேயும் மோவாபியர்களைத் தாக்கி,

25

יַשְׁלִיכוּ
போட்டார்கள்
H7993

טוֹבָה
நல்ல

חֶלְקָה
-வயல்வெளி

וְכָל־
-மற்றும்-எல்லா
H3605

יַהֲרֹסוּ
இடித்தார்கள்
H2040

וְהֶעָרִים
-மற்றும்-நகரங்களை

מַיִם
நீரின்
H4325

מַעְיַן־
-நீரூற்றை
H4599

וְכָל־
-மற்றும்-எல்லா
H3605

וּמְלֵאוּהָ
-மற்றும்-நிரப்பினார்கள்
H4390

אַבְנוֹ
-அவன்-கல்லை
H0068

אִישׁ־
ஒருவன்
H0376

עַד־
-வரை
H5704

יַפִּילוּ
வீழ்த்தினார்கள்
H5307

טוֹב
நல்ல

עֵץ־
-மரத்தை
H6086

וְכָל־
-மற்றும்-எல்லா
H3605

יִסְתֹּמוּ
அடைத்தார்கள்

וַיָּסֹבּוּ
-மற்றும்-சூழ்ந்தார்கள்
H5437

חֲרֶשֶׂת־בְּקִיר
-கீர்-ஹரேசேத்தில்
H7025

אֲבָנֶיהָ
-அதன்-கற்களை
H0068

הִשְׁאִיר
மீதமாக்கினார்கள்
H7604

וַיַּכּוּהָ׃
-மற்றும்-அடித்தார்கள்-அதை
H5221

הַקַּלָּעִים
-கவண்வீரர்கள்
H7051

பட்டணங்களை இடித்து, சகல நல்ல நிலங்களிலும் கற்களால் நிரப்பி, நீரூற்றுகளையெல்லாம் அடைத்து, நல்ல மரங்களையெல்லாம் வெட்டிப்போட்டார்கள்; கிராரேசேத்திலே மாத்திரம் அதின் மதில்கள் இன்னும் இடிக்கப்படாமல் இருக்கிறபோது; கவண்காரர்கள் அதைச் சுற்றிவளைத்து அதையும் சேதமாக்கினார்கள்.

26 וַיַּרְא מֹואָב מֶלֶךְ כִּי־ חָזַק
-மற்றும்-கண்டான் அரசன் மோவாபின் -ஏனென்றால் வலிமையாக-இருந்தது
H7200 H4428 H4124 H3588 H2388

מִמֶּנּוּ הַמִּלְחָמָה לַיַּקַּח אִתּוֹ שְׁבַע־ מֵאוֹת אִישׁ
-அவனிடமிருந்து -போர் -மற்றும்-எடுத்தான் -அவனோடு ஏழு-நூறு நூறு ஒருவன்
H4421 H3947 H0854 H7651 H3967 H0376

לְהַבְקִיעַ אֶל־ מֶלֶךְ אֱדוֹם וְלֹא יָכְלוּ׃
-முறிக்க -நோக்கி அரசன் ஏதோமின் -மற்றும்-இல்லை முடிந்தது
H1234 H0413 H4428 H0123 H3808 H3201

போர் மும்முரமாகிறதென்று மோவாபியர்களின் ராஜா கண்டபோது, அவன் ஏதோமின் ராஜாவின்மேல் கடுமையாகத் தாக்குகிறதற்குப் பட்டயம் உருவுகிற எழுநூறுபேரைக் கூட்டிக்கொண்டுபோனான்; ஆனாலும் அவர்களாலே முடியாமல்போனது.

27 וַיִּקַּח אֶת־ בְּנוֹ הַבְּכוֹר אֲשֶׁר־ יִמְלֹךְ תַּחְתָּיו וַיַּעֲלֵהוּ עֹלָה עַל־ הַחוֹמָה
-மற்றும்-எடுத்தான் -அந்த -அவன்-மகனை மூத்த -அவன் ஆட்சிசெய்வான் -மதிலின்
H3947 H0853 H1060 H834 H4427 H5927 H5930 H5921 H2346

וַיְהִי קֶצֶף־ גָּדוֹל עַל־ יִשְׂרָאֵל וַיִּסְעוּ מֵעָלָיו וַיָּשֻׁבוּ לָאָרֶץ׃ פ
-மேல் -அவனுக்குப்-பதிலாக -மற்றும்-ஏறவைத்தான்-அவனை
H5921 H8478

-மற்றும்-ஆனது -கோபம் பெரிய -மேல் இஸ்ரவேலின் -மற்றும்-புறப்பட்டார்கள்
H1961 H7110 H1419 H5921 H3478 H5265

-அவனிடமிருந்து -மற்றும்-திரும்பினார்கள் -நாட்டுக்கு —
H4480 H7725 H776

அப்பொழுது அவன் தன்னுடைய இடத்தில் ராஜாவாகப்போகிற தன் மூத்த மகனைப் பிடித்து, மதிலின்மேல் அவனைச் சர்வாங்க தகனமாகப் பலியிட்டான்; அப்பொழுது இஸ்ரவேலர்கள்மேல் கடுங்கோபம் ஏற்பட்டதால், அவர்கள் அவனைவிட்டுப் புறப்பட்டு, தங்கள் தேசத்திற்குத் திரும்பிவிட்டார்கள்.

Chapter 4

1 וְאִשָּׁה אַחַת מִנְּשֵׁי בְּנֵי־ הַנְּבִיאִים
-மற்றும்-பெண் ஒருத்தி -மனைவிகளிலிருந்து -புத்திரர்களின் -தீர்க்கதரிசிகளின்
H0802 H0259 H4480 H802 H1121 H5030

צָעֲקָה אֶל־ אֱלִישָׁע לֵאמֹר עַבְדְּךָ אִישִׁי מֵת
கதறினாள் -நோக்கி எலிசாவிடம் -சொல்ல -உன்-அடியான் -என்-கணவன் இறந்தான்
H6817 H413 H477 H559 H5650 H376 H4191

וְאַתָּה יָדַעְתָּ כִּי עַבְדְּךָ הָיָה יָרֵא אֶת־
-மற்றும்-நீ அறிவாய் -ஏனென்றால் -உன்-அடியான் இருந்தான் பயந்தவனாக -அந்த
H3045 H3588 H5650 H1961 H3372 H853

וְהַנּוֹשֶׁה בָּא לָקַחַת אֶת־ שְׁנֵי יְלָדַי לוֹ לַעֲבָדִים׃
-மற்றும்-கடனாளி வந்தான் -எடுத்துக்கொள்ள -அந்த -இரண்டு -என்-குழந்தைகளை -அவனுக்கு -அடிமைகளாக
H5383 H0935 H3947 H853 H8147 H3206 H0376 H5650

יְהוָה
யெகோவாவை
H3068

தீர்க்கதரிசிகளுடைய கூட்டத்தாரில் ஒருவனுக்கு மனைவியாயிருந்த ஒரு பெண் எலிசாவைப் பார்த்து: உமது அடியானாகிய என் கணவன் இறந்துபோனான்; உமது அடியான் யெகோவாவுக்குப் பயந்து நடந்தான் என்பதை அறிவீர்; கடன் கொடுத்தவன் இப்போது என் இரண்டு மகன்களையும் தனக்கு அடிமைகளாக்கிக்கொள்ள வந்தான் என்றாள்.

לִי	הַגִּידִי	לָךְ	אֶֽעֱשֶׂה־	מָּה	אֱלִישָׁע֙	אֵלֶ֔יהָ	וַתֹּ֣אמֶר	2
-எனக்கு	சொல்	-உனக்கு	செய்வேன்	என்ன	எலிசா	-அவளிடம்	-மற்றும்-சொன்னான்	
	H5046			H4100	H0477	H0413	H0559	

אַיִן	וַתֹּאמֶר	בַּבַּ֖יִת	לָ֑ךְ(	]לכן	יֶשׁ־	מַה־
இல்லை	-மற்றும்-சொன்னாள்	-வீட்டில்	-உனக்கு	—	-இருக்கிறது	என்ன
H0369	H0559				H3426	H4100

שָׁמֶן׃	אָסוּךְ	אִם־	כִּי	בַּבַּ֖יִת	כֹּ֥ל	לְשִׁפְחָתֶֽךָ
எண்ணெய்	-கொஞ்சம்	-தவிர	-ஏனென்றால்	-வீட்டில்	எதுவும்	-உன்-அடியாளுக்கு
H8081	H0610				H3605	H8198

எலிசா அவளை நோக்கி: நான் உனக்கு என்ன செய்யவேண்டும்? வீட்டில் உன்னிடத்தில் என்ன இருக்கிறது சொல் என்றான். அதற்கு அவள்: ஒரு குடம் எண்ணெயைத் தவிர உமது அடியாளுடைய வீட்டில் வேறொன்றும் இல்லை என்றாள்.

הַחֻוץ	מִן־	כֵּלִים֙	לָ֔ךְ	שַׁאֲלִי־	לְכִי	וַיֹּ֣אמֶר		3
-வெளியில்	-இருந்து	பாத்திரங்களை	-உனக்கு	-கேள்	போ	-மற்றும்-சொன்னான்		
H2351		H3627		H7592	H3212	H0559		

רֵקִים	כֵּלִים	שְׁכֵנֶ֑יךָ(	]שכנכי	כָּל־	מֵאֵת	
வெறுமையான	பாத்திரங்களை	-உன்-அயலாரிடமிருந்து	—	-எல்லா	-இடமிருந்து	
H7386	H3627	H7934	H7934	H3605	H0854	

תַּמְעִיטִי׃	אַל־	
குறைத்துவிடாதே	-வேண்டாம்	
H4591	H0408	

அப்பொழுது அவன்: நீ போய், உன்னுடைய அண்டைவீட்டுக்காரர்கள் எல்லோரிடத்திலும் அநேகம் காலியான பாத்திரங்களைக் கேட்டுவாங்கி,

וּבְעַד־	בַּעֲדֵךְ	הַדֶּ֖לֶת	וְסָגַרְתְּ	וּבָאת				4
-மற்றும்-பின்னால்	-உனக்குப்-பின்னால்	-கதவை	-மற்றும்-மூடுவாய்	-மற்றும்-நுழைவாய்				
H1157	H1157		H5462	H0935				

הָאֵ֔לֶּה	הַכֵּלִים	כָּל־	עַל	וְיָצַקְתְּ	בָּנֶ֑יךָ	
-இவைகளை	-பாத்திரங்களின்	-எல்லா	-மேல்	-மற்றும்-ஊற்றுவாய்	-உன்-மகன்களின்	
H0428	H3627	H3605		H3332		

תַּסִּיעִי׃	וְהַמָּלֵ֖א
ஒதுக்கிவைப்பாய்	-மற்றும்-நிறைந்ததை
H5265	H4392

நீயும் உன் பிள்ளைகளும் வீட்டிற்குள் சென்று கதவைப் பூட்டி, அந்தப் பாத்திரங்கள் எல்லாவற்றிலும் ஊற்றி, நிறைந்ததை ஒரு பக்கத்தில் வை என்றான்.

בַּעֲדָהּ	הַדֶּ֖לֶת	וַתִּסְגֹּ֣ר	מֵאִתּ֑וֹ	וַתֵּ֣לֶךְ		5
-அவளுக்குப்-பின்னால்	-கதவை	-மற்றும்-மூடினாள்	-அவனிடமிருந்து	-மற்றும்-போனாள்		
H1157		H5462	H0854	H3212		

אֵלֶ֔יהָ	מַגִּשִׁים	הֵ֖ם	בָּנֶ֑יהָ	וּבְעַד	
-அவளிடம்	கொண்டுவருகிறார்கள்	அவர்கள்	-அவள்-மகன்களின்	-மற்றும்-பின்னால்	
H0413	H5066	H1992		H1157	

מוֹצָ֥קֶת׃)(	]מיצקת	וְהִ֖יא	
ஊற்றுகிறாள்	—	-மற்றும்-அவள்	
H3332	H3332	H1931	

அவள் அவனிடத்திலிருந்துபோய், கதவைப் பூட்டிக்கொண்டு, மகன்கள் அவளிடத்தில் பாத்திரங்களை கொடுக்க, அவள் அவைகளில் ஊற்றினாள்.

אֵל־	וַתֹּאמֶר	הַכֵּלִים	כִּמְלֹאת	וַיְהִי	6
-நோக்கி	-மற்றும்-சொன்னாள்	-பாத்திரங்கள்	-நிறையும்போது	-மற்றும்-ஆனது	
H0413	H0559	H3627	H4390	H1961	

וַיֹּאמֶר	כְּלִי	עוֹד	אֵלַי	הַגִּישָׁה	בְּנָהּ
-மற்றும்-சொன்னான்	பாத்திரம்	-இன்னும்	-எனக்கு	கொண்டுவா	-அவள்-மகனிடம்
H0559	H3627	H5750	H0413	H5066	

הַשָּׁמֶן׃	וַיַּעֲמֹד	כְּלִי	עוֹד	אֵין	אֵלֶיהָ
-எண்ணெய்	-மற்றும்-நின்றது	பாத்திரம்	-இன்னும்	இல்லை	-அவளிடம்
H8081	H5975	H3627	H5750	H0369	H0413

அந்தப் பாத்திரங்கள் நிறைந்தபின்பு, அவள் தன் மகன் ஒருவனை நோக்கி: இன்னும் ஒரு பாத்திரம் கொண்டுவா என்றாள். அதற்கு அவன்: வேறு பாத்திரம் இல்லை என்றான்; அப்பொழுது எண்ணெய் நின்றுபோனது.

וַיֹּאמֶר	הָאֱלֹהִים	לְאִישׁ	וַתָּבֹא	וַתַּגֶּד	7
-மற்றும்-சொன்னான்	-தேவனுடைய	-மனிதனிடம்	-மற்றும்-வந்தாள்	-மற்றும்-சொன்னாள்	
H0559	H0430	H0376	H0935	H5046	

(נִשְׁיֵךְ)	[נשיכי]	אֶת־	וְשַׁלְמִי	הַשָּׁמֶן	אֶת־	מִכְרִי	לְכִי
-உன்-கடனை	—	-அந்த	-மற்றும்-செலுத்து	-எண்ணெயை	-அந்த	விற்று	போ
H5386	H5386	H0853		H8081	H0853	H4376	H3212

פ	בַּנּוֹתָר׃	תֶּחְיִי	(וּבָנַיִךְ)	[בניכי]	וְאַתְּ	
—	-மீதியில்	பிழைப்பாய்	-மற்றும்-உன்-மகன்கள்	—	-மற்றும்-நீ	
	H3498	H2421				

அவள் போய் தேவனுடைய மனிதனுக்கு அதை அறிவித்தாள். அப்பொழுது அவன்: நீ போய் அந்த எண்ணெயை விற்று, உன் கடனைத் தீர்த்து, மீதம் இருக்கிறதைக்கொண்டு நீயும் உன் மகன்களும் வாழக்கையை நடத்துங்கள் என்றான்.

שׁוּנֵמָה	אֶל־	אֱלִישָׁע	וַיַּעֲבֹר	הַיּוֹם	וַיְהִי	8
சூனேமுக்கு	-நோக்கி	எலிசா	-மற்றும்-கடந்தான்	-நாளில்	-மற்றும்-ஆனது	
H7766	H0413	H0477		H3117	H1961	

לֶאֱכָל־	בּוֹ	וַתַּחֲזֶק־	גְּדוֹלָה	אִשָּׁה	וְשָׁם
-சாப்பிட	-அவனை	-மற்றும்-வற்புறுத்தினாள்	பெரியவள்	பெண்	-மற்றும்-அங்கே
H0398		H2388		H0802	H8033

סָר	עָבְרוֹ	מִדֵּי	וַיְהִי	לָחֶם	
திரும்புவான்	-அவன்-கடக்கும்போது	-ஒவ்வொருமுறையும்	-மற்றும்-ஆனது	-அப்பம்	
H5493		H1767	H1961	H3899	

לָחֶם׃	לֶאֱכָל־	שָׁמָּה	
-அப்பம்	-சாப்பிட	-அங்கே	
H3899	H0398	H8033	

பின்பு ஒரு நாள் எலிசா சூனேமுக்குப் போயிருக்கும்போது, அங்கேயிருந்த கனம்பொருந்திய ஒரு பெண் அவனை சாப்பிட வருந்திக் கேட்டுக்கொண்டாள்; அப்படியே அவன் பிரயாணமாக வருகிறபோதெல்லாம் சாப்பிடுவதற்காக அங்கே வந்து தங்குவான்.

9

יָדַעְתִּי	נָא	הִנֵּה־	אִישֶׁה	אֶל־	וַתֹּאמֶר	
அறிகிறேன்	-தயவுசெய்து	-இதோ	-அவள்-கணவனிடம்	-நோக்கி	-மற்றும்-சொன்னாள்	
H3045	H4994	H2009	H0376	H0413	H0559	

עָלֵינוּ	עֹבֵר	הוּא	קָדוֹשׁ	אֱלֹהִים	אִישׁ	כִּי
-எங்கள்மேல்	கடக்கிறான்	அவன்	பரிசுத்தமானவன்	தேவனுடைய	மனிதன்	-ஏனென்றால்
		H1931	H6918	H0430	H0376	

תָּמִיד׃
எப்போதும்
H8548

அவள் தன் கணவனை நோக்கி: இதோ, நம்மிடத்தில் எப்போதும் வந்துபோகிற தேவனுடைய மனிதனாகிய இவர் பரிசுத்தவான் என்று காண்கிறேன்.

10

וְנָשִׂים	קְטַנָּה	קִיר	עֲלִיַּת־	נָא	נַעֲשֶׂה־
-மற்றும்-வைப்போம்	சிறிய	-சுவரின்	-மேல்-அறையை	-தயவுசெய்து	செய்வோம்
		H7023	H5944	H4994	

וּמְנוֹרָה	וְכִסֵּא	וְשֻׁלְחָן	מִטָּה	שָׁם	לוֹ	
-மற்றும்-விளக்கு	-மற்றும்-நாற்காலி	-மற்றும்-மேசை	படுக்கை	-அங்கே	-அவனுக்கு	
H4501	H3678	H7979	H4296	H8033		

שָׁמָּה׃	יָסוּר	אֵלֵינוּ	בְּבֹאוֹ	וְהָיָה	
-அங்கே	திரும்புவான்	-எங்களிடம்	-அவன்-வரும்போது	-மற்றும்-ஆகும்	
H8033	H5493	H0413	H0935	H1961	

நாம் மேல்மாடியில் ஒரு சிறிய அறையைக் கட்டி, அதில் அவருக்கு ஒரு கட்டிலையும், மேஜையையும், நாற்காலியையும், குத்துவிளக்கையும் வைப்போம்; அவர் நம்மிடத்தில் வரும்போது அங்கே தங்கலாம் என்றாள்.

11

אֶל־	וַיָּסַר	שָׁמָּה	וַיָּבֹא	הַיּוֹם	וַיְהִי	
-நோக்கி	-மற்றும்-திரும்பினான்	-அங்கே	-மற்றும்-வந்தான்	-நாளில்	-மற்றும்-ஆனது	
H0413	H5493	H8033	H0935	H3117	H1961	

שָׁמָּה׃	וַיִּשְׁכַּב־	הָעֲלִיָּה
-அங்கே	-மற்றும்-படுத்துக்கொண்டான்	-மேல்-அறைக்கு
H8033	H7901	H5944

ஒரு நாள் அவன் அங்கே வந்து, அந்த அறையிலே தங்கி, அங்கே படுத்துக்கொண்டிருந்தான்.

12

קְרָא	נַעֲרוֹ	גֵּחֲזִי	אֶל־	וַיֹּאמֶר	
அழை	-அவன்-வேலைக்காரனிடம்	கேகாசியிடம்	-நோக்கி	-மற்றும்-சொன்னான்	
H7121	H5288	H1522	H0413	H0559	

וַתַּעֲמֹד	לָהּ	וַיִּקְרָא־	הַזֹּאת	לַשּׁוּנַמִּית	
-மற்றும்-நின்றாள்	-அவளை	-மற்றும்-அழைத்தான்	-இந்த	-சூனேமியப்பெண்ணை	
H5975		H7121	H2063	H7767	

לְפָנָיו׃
-அவனுக்குமுன்னால்
H6440

அவன் தன்னுடைய வேலைக்காரனாகிய கேயாசியை நோக்கி: இந்தச் சூனேமியாளை அழைத்துக்கொண்டுவா என்றான்; அவளை அழைத்துக்கொண்டு வந்தான்; அவள் அவனுக்கு முன்பாக நின்றாள்.

13 וַיֹּאמֶר לוֹ אֱמָר־נָא אֶלֶיהָ הִנֵּה
-மற்றும்-சொன்னான் -அவனிடம் சொல் -தயவுசெய்து -அவளிடம் -இதோ
H0559 H0559 H4994 H0413 H2009

אֵת־כָּל־הַחֲרָדָה הַזֹּאת אֵלֵינוּ וְחָרַדְתְּ לַעֲשׂוֹת
-அந்த -எல்லா -கவலையை -இந்த -எங்களுக்காக கவலைப்பட்டாய் -செய்ய
H0853 H3605 H2731 H2063 H0413 H2729 H6213

הַיֵּשׁ לָךְ לְדַבֵּר־לְךָ אֶל־הַמֶּלֶךְ אוֹ אֶל־שַׂר
-உண்டா -உனக்கு -பேச -உனக்கு -நோக்கி அல்லது -அரசனிடம் -நோக்கி
H3426 H0413 H1696 H0413 H4428 H0413

הַצָּבָא וַתֹּאמֶר בְּתוֹךְ עַמִּי אָנֹכִי
-படையின் -சேனாதிபதியிடம் -மற்றும்-சொன்னாள் -நடுவில் -என்-மக்களின் நான்
H8269 H0559 H8432 H5971 H0595

יוֹשֶׁבֶת׃
வாழ்கிறேன்
H3427

அவன் கேயாசியைப் பார்த்து: இதோ, இப்படிப்பட்ட சகல கரிசனையோடும் எங்களை விசாரித்து வருகிறாயே, உனக்கு நான் என்ன செய்யவேண்டும் என்றும் ராஜாவிடமாவது சேனாதிபதியிடமாவது உனக்காக நான் பேசவேண்டிய காரியம் உண்டோ என்றும் அவளைக் கேள் என்றான். அதற்கு அவள்: என் மக்களின் நடுவே நான் சுகமாகக் குடியிருக்கிறேன் என்றாள்.

14 וַיֹּאמֶר לָהּ לַעֲשׂוֹת וּמֶה וַיֹּאמֶר
-மற்றும்-சொன்னான் -அவளுக்கு -செய்ய -மற்றும்-என்ன -மற்றும்-சொன்னான்
H0559 H4100 H0559

וְאִישָׁהּ זָקֵן׃ לָהּ אֵין־בֵּן אָבֵל גֵּיחֲזִי
முதியவன் -மற்றும்-அவள்-கணவன் -அவளுக்கு -இல்லை மகன் உண்மையில் கேகாசி
H2204 H0376 H0369 H0061 H1522

அவளுக்குச் செய்யவேண்டியது என்னவென்று கேயாசியை அவன் கேட்டதற்கு; அவன், அவளுக்குக் குழந்தை இல்லை, அவளுடைய கணவனும் அதிக வயதுள்ளவன் என்றான்.

15 וַיֹּאמֶר קְרָא־לָהּ וַיִּקְרָא־לָהּ
-மற்றும்-சொன்னான் அழை -அவளை -மற்றும்-அழைத்தான் -அவளை
H0559 H7121 H7121

וַתַּעֲמֹד׃ בַּפָּתַח
-மற்றும்-நின்றாள் -வாசலில்
H5975 H6607

அப்பொழுது அவன்: அவளைக் கூப்பிடு என்றான்; அவளைக் கூப்பிட்டபோது, அவள் வந்து வாசற்படியிலே நின்றாள்.

16 וַיֹּאמֶר לַמּוֹעֵד הַזֶּה כָּעֵת חַיָּה [אתין] (אַתְּ)
-மற்றும்-சொன்னான் -குறித்த-நேரத்தில் -இந்த -பருவத்தில் உயிர்வாழும் — நீ
H0559 H4150 H2088 H6256

אֲדֹנִי אַל־תַּאמֶר בֵּן תְּחַבֶּקֶת
-என்-எஜமானே -வேண்டாம் -மற்றும்-சொன்னாள் மகனை அணைத்துக்கொள்வாய்
H0113 H0408 H0559 H2263

אִישׁ הָאֱלֹהִים אַל־תְּכַזֵּב בִּשְׁפְחָתֶךָ׃
மனிதனே -தேவனுடைய -வேண்டாம் பொய்சொல்லாதே -உன்-அடியாளிடம்
H0376 H0430 H0408 H3576 H8198

அப்பொழுது அவன்: ஒரு கர்ப்பகாலத்திட்டத்தில் ஒரு மகனை அணைத்துக்கொண்டிருப்பாய் என்றான். அதற்கு அவள்: இல்லை, தேவனுடைய மனிதனாகிய என் ஆண்டவனே, உமது அடியாளுக்கு பொய் சொல்லவேண்டாம் என்றாள்.

17 וַתָּהַר וַתֵּלֶד הָאִשָּׁה בֵּן לַמּוֹעֵד הַזֶּה
-மற்றும்-கர்ப்பமானாள் -மற்றும்-பெற்றாள் -பெண் மகனை -குறித்த-நேரத்தில் -இந்த
H2029 H3205 H0802 H1696 H4150 H2088

כְּעֵת חַיָּה אֲשֶׁר־ דִּבֶּר אֵלֶיהָ אֱלִישָׁע׃
-பருவத்தில் உயிர்வாழும் -அவன் பேசினான் -அவளிடம் எலிசா
H6256 H0413 H1696 H0477

அந்த பெண் கர்ப்பவதியாகி, எலிசா தன்னோடே சொன்னபடி, ஒரு கர்ப்பகாலத்திட்டத்தில் ஒரு மகனைப் பெற்றாள்.

18 וַיִּגְדַּל הַיֶּלֶד וַיְהִי הַיּוֹם וַיֵּצֵא
-மற்றும்-வளர்ந்தான் -சிறுவன் -மற்றும்-ஆனது -நாளில் -மற்றும்-வெளியேறினான்
H1431 H3206 H1961 H3117 H3318

אֶל־ אָבִיו אֶל־ הַקֹּצְרִים׃
-நோக்கி -அவன்-தகப்பனிடம் -நோக்கி -அறுவடையாளர்களிடம்
H0413 H0001 H0413

அந்த மகன் வளர்ந்தான், ஒரு நாள் அவன் அறுப்பறுக்கிறவர்களிடத்திலிருந்த தன் தகப்பனிடம் போயிருக்கும்போது,

19 וַיֹּאמֶר אֶל־ אָבִיו רֹאשִׁי רֹאשִׁי
-மற்றும்-சொன்னான் -நோக்கி -அவன்-தகப்பனிடம் -என்-தலையே -என்-தலையே
H0559 H0413 H0001

וַיֹּאמֶר אֶל־ הַנַּעַר שְׂאֵהוּ
-மற்றும்-சொன்னான் -நோக்கி -வேலைக்காரனிடம் தூக்கிக்கொண்டுபோ-அவனை
H0559 H0413 H5288 H5375

אִמּוֹ׃ אֶל־
-அவன்-தாயிடம் -நோக்கி
H0517 H0413

தன் தகப்பனைப் பார்த்து: என் தலை வலிக்கிறது, என் தலை வலிக்கிறது என்றான்; அப்பொழுது அவன் வேலைக்காரனிடத்தில், இவனை இவன் தாயினிடத்தில் எடுத்துக்கொண்டுபோய் விடு என்றான்.

20 וַיִּשָּׂאֵהוּ וַיְבִיאֵהוּ אֶל־
-மற்றும்-தூக்கிக்கொண்டுபோனான்-அவனை -மற்றும்-கொண்டுவந்தான்-அவனை -நோக்கி
H5375 H0935 H0413

אִמּוֹ עַד־ הַצָּהֳרַיִם עַל־ וַיֵּשֶׁב בִּרְכֶּיהָ
-அவன்-தாயிடம் -வரை -நடுப்பகல் -மேல் -மற்றும்-உட்கார்ந்தான் -அவள்-மடியில்
H0517 H5704 H3427 H1290

וַיָּמֹת׃
-மற்றும்-இறந்தான்
H4191

அவனை எடுத்து, அவன் தாயினிடத்தில் கொண்டுபோனபோது, அவன் மத்தியானம்வரை அவள் மடியில் இருந்து இறந்துபோனான்.

21 וַתַּ֣עַל ׀ וַתַּשְׁכִּ֣בֵהוּ –மற்றும்–படுக்கவைத்தாள்–அவனை H7901 –மற்றும்–ஏறினாள் H5927
עַל־ –மேல் H5704
מִטַּ֣ת –படுக்கையின் H4296
אִ֗ישׁ மனிதனின் H0376
הָאֱלֹהִ֔ים –தேவனுடைய H0430
וַתִּסְגֹּ֥ר –மற்றும்–மூடினாள் H5462
בַּעֲדֹ֖ו –அவனுக்குப்–பின்னால் H1157
וַתֵּצֵֽא׃ –மற்றும்–வெளியேறினாள் H3318

அப்பொழுது அவள் மாடிக்கு ஏறிப்போய், அவனை தேவனுடைய மனிதனின் கட்டிலின்மேல் வைத்து, அவன் வைக்கப்பட்ட அறையின் கதவைப் பூட்டிவிட்டு போய்,

22 וַתִּקְרָ֣א ׀ –மற்றும்–அழைத்தாள் H7121 וַתֹּ֣אמֶר –மற்றும்–சொன்னாள் H0559
אֶל־ –நோக்கி H0413
אִישָׁ֗הּ –அவள்–கணவனிடம் H0376
שִׁלְחָ֤ה அனுப்பு H7971
נָּא־ –தயவுசெய்து H4994
לִי֙ –எனக்கு
אֶחָ֣ת ஒரு H0259
מִן־ –இருந்து
הַנְּעָרִ֔ים –வேலைக்காரர்களிலிருந்து H5288
וְאַחַ֖ת –மற்றும்–ஒரு H0259
הָאֲתֹנֹ֑ות –கழுதைகளிலிருந்து H0860
וְאָרֻ֣וצָה –மற்றும்–ஓடுவேன் H7323
עַד־ –வரை H5704
אִ֔ישׁ மனிதனிடம் H0376
הָאֱלֹהִ֖ים –தேவனுடைய H0430
וְאָשׁ֥וּבָה׃ –மற்றும்–திரும்புவேன் H7725

தன் கணவனிடத்தில் ஆள் அனுப்பி: நான் சீக்கிரமாக தேவனுடைய மனிதன் இருக்கும் இடம்வரை போய்வருவதற்கு; வேலைக்காரர்களில் ஒருவனையும் ஒரு கழுதையையும் எனக்கு அனுப்பவேண்டும் என்று சொல்லச்சொன்னாள்.

23 וַיֹּ֣אמֶר –மற்றும்–சொன்னான் H0559 מַדּ֣וּעַ ஏன் H4069 אַתְּ֞ நீ אתין — הלכתין — הֹלֶ֣כֶת போகிறாய் H1980 אֵלָ֗יו அவனிடம் H0413 הַיֹּ֔ום –இன்று H3117
וַתֹּ֣אמֶר –மற்றும்–சொன்னாள் H0559 שָׁלֹ֑ום சமாதானம் H7965 וְלֹ֥א –மற்றும்–இல்லை H3808 שַׁבָּ֖ת ஓய்வுநாள் H7676 חֹ֥דֶשׁ அமாவாசை H2320 לֹֽא־ இல்லை– H3808

அப்பொழுது அவன்: இது அமாவாசையும் அல்ல ஓய்வு நாளும் அல்லவே; நீ இன்றைக்கு அவரிடத்திற்கு ஏன் போகவேண்டும் என்று கேட்கச் சொன்னான். அதற்கு அவள்: எல்லாம் சரிதான், நான் போகவேண்டியிருக்கிறது என்று சொல்லியனுப்பி,

24 וַתַּחְבֹּ֣שׁ –மற்றும்–கட்டினாள் H2280 וַתֹּ֣אמֶר –மற்றும்–சொன்னாள் H0559 אֶל־ –அவளுடைய H0413 נַעֲרָ֗הּ வேலையாளிடம் H5288 הָאָתֹ֔ון –கழுதையை H0860
נְהַ֣ג –ஓட்டு
וָלֵ֔ךְ –மற்றும்–போ H3212 אַל־ வேண்டாம்– H0408 תַּעֲצָר־ நிறுத்து– H6113 לִ֖י எனக்கு לִרְכֹּ֣ב சவாரிசெய்ய H7392 כִּ֑י ஆம்–
אִם־ நான்–சொன்னால்
אָמַ֥רְתִּי — H0559
לָֽךְ׃ உனக்கு

கழுதையின்மேல் சேணம் வைத்து ஏறி, தன் வேலைக்காரனை நோக்கி: இதை ஓட்டிக்கொண்டுபோ; நான் உனக்குச் சொன்னால் ஒழிய, போகிற வழியில் எங்கும் ஓட்டத்தை நிறுத்தாதே என்று சொல்லிப் புறப்பட்டு,

25

הָאֱלֹהִים	אִישׁ	אֶל־	וַתָּבוֹא	וַתֵּלֶךְ	
—	தேவனுடைய-மனிதன்	-அருகே	-மற்றும்-வந்தாள்	-மற்றும்-போனாள்	
H0430	H0376	H0413	H0935	H3212	

אִישׁ־	כִּרְאוֹת	וַיְהִי	הַכַּרְמֶל	הַר	אֶל־	
தேவனுடைய-மனிதன்	கண்டபோது	-மற்றும்-ஆனது	—	-கர்மேல்	-மலையிலே	
H0376	H7200	H1961	H3760	H2022	H0413	

גֵּיחֲזִי	אֶל־	וַיֹּאמֶר	מִנֶּגֶד	אֹתָהּ	הָאֱלֹהִים
கேகாசியிடம்	-அருகே	-மற்றும்-சொன்னான்	எதிரே	அவளை	—
H1522	H0413	H0559	H5048	H0853	H0430

הַלָּז׃	הַשּׁוּנַמִּית	הִנֵּה	נַעֲרֹו
அந்த	-சூனேம்-பெண்	இதோ	அவன்-வேலையாள்
H1975	H7767	H2009	H5288

கர்மேல் மலையிலிருக்கிற தேவனுடைய மனிதனிடத்திற்குப் போனாள்; தேவனுடைய மனிதன் தூரத்திலே அவளை வரக்கண்டு, தன் வேலைக்காரனாகிய கேயாசியைப் பார்த்து: அதோ சூனேமியாள் வருகிறாள்.

26

לָהּ	וֶאֱמָר־	לִקְרָאתָהּ	נָא	רוּץ־	עַתָּה	
அவளிடம்	-மற்றும்-சொல்-	அவளை-எதிர்கொள்ள	தயவுசெய்து	ஓடு-	இப்போது	
	H0559	H7125	H4994	H7323	H6258	

לַיֶּלֶד	הֲשָׁלוֹם	לְאִישֵׁךְ	הֲשָׁלוֹם	לָךְ	הֲשָׁלוֹם
-குழந்தைக்கு	சமாதானமா	உன்-கணவனுக்கு	சமாதானமா	உனக்கு	சமாதானமா
H3206	H7965	H0376	H7965		H7965

שָׁלוֹם׃	וַתֹּאמֶר
சமாதானம்	-மற்றும்-சொன்னாள்
H7965	H0559

நீ அவளுக்கு எதிர்கொண்டு ஓடி, நீ சுகமாயிருக்கிறாயா, உன் கணவன் சுகமாயிருக்கிறானா, அந்தப் பிள்ளை சுகமாயிருக்கிறதா என்று அவளிடத்தில் கேள் என்றான். அவள்: சுகம்தான் என்று சொல்லி,

27

הָהָר	אֶל־	הָאֱלֹהִים	אִישׁ	אֶל־	וַתָּבֹא	
—	-மலைக்கு	—	தேவனுடைய-மனிதன்	-அருகே	-மற்றும்-வந்தாள்	
H2022	H0413	H0430	H0376	H0413	H0935	

לְהָדְפָהּ	גֵּיחֲזִי	וַיִּגַּשׁ	בִּרַגְלָיו	וַתַּחֲזֵק
அவளை-தள்ள	கேகாசி	-மற்றும்-நெருங்கினான்	அவன்-கால்களை	-மற்றும்-பிடித்தாள்
H1920	H1522	H5066	H7272	H2388

כִּי־	לָהּ	הַרְפָּה־	הָאֱלֹהִים	אִישׁ	וַיֹּאמֶר
ஏனெனில்-	அவளை	விடு-	—	தேவனுடைய-மனிதன்	-மற்றும்-சொன்னான்
		H7503	H0430	H0376	H0559

מִמֶּנִּי	הֶעְלִים	וַיהוָה	לָהּ	מָרָה־	נַפְשָׁהּ
என்னிடமிருந்து	மறைத்தார்	-மற்றும்-யெகோவா	அவளுக்கு	கசப்பானது-	அவள்-ஆத்துமா
	H5956	H3068		H4843	H5315

לִי׃	הִגִּיד	וְלֹא
எனக்கு	சொன்னார்	-மற்றும்-இல்லை
	H5046	H3808

மலையில் இருக்கிற தேவனுடைய மனிதனிடத்தில் வந்து, அவனுடைய காலைப் பிடித்துக்கொண்டாள்; அப்பொழுது கேயாசி அவளை விலக்கிவிட வந்தான்; தேவனுடைய மனிதன்: அவளைத் தடுக்காதே; அவளுடைய ஆத்துமா துக்கமாயிருக்கிறது; யெகோவா அதை எனக்கு அறிவிக்காமல் மறைத்துவைத்தார் என்றான்.

28

הֲלֹא	אֲדֹנִי	מֵאֵת	בֵּן	הֵשָׁאַלְתִּי	וַתֹּאמֶר
இல்லையா	—	என்-ஆண்டவரிடமிருந்து	மகன்	கேட்டேனா	-மற்றும்-சொன்னாள்
H3808	H0113	H0854		H7592	H0559

אֹתִי׃	תַּשְׁלֶה	לֹא	אָמַרְתִּי
என்னை	ஏமாற்று	வேண்டாம்	நான்-சொன்னேன்
H0853	H7952	H3808	H0559

அப்பொழுது அவள், என் ஆண்டவனே எனக்கு ஒரு மகன் வேண்டும் என்று நான் உம்மிடத்தில் கேட்டேனா? என்னை ஏமாற்றவேண்டாம் என்று நான் சொல்லவில்லையா என்றாள்.

29

מִשְׁעַנְתִּי	וְקַח	מָתְנֶיךָ	חֲגֹר	לְגֵיחֲזִי	וַיֹּאמֶר	
என்-கோலை	-மற்றும்-எடு	உன்-இடுப்பை	கட்டு	கேகாசியிடம்	-மற்றும்-சொன்னான்	
	H3947	H4975	H2296	H1522	H0559	

תְּבָרְכֶנּוּ	לֹא	אִישׁ	תִּמְצָא	כִּי־	וְלֵכְתָּ	בְיָדְךָ
வாழ்த்து-அவனை	வேண்டாம்	மனிதனை	சந்தித்தால்	ஆம்-	-மற்றும்-போ	உன்-கையில்
H1288	H3808	H0376	H4672		H3212	H3027

תַּעֲנֶנּוּ	לֹא	אִישׁ	יְבָרֶכְךָ	וְכִי־	
பதிலளி-அவனுக்கு	வேண்டாம்	மனிதன்	வாழ்த்தினால்-உன்னை	-மற்றும்-ஆம்-	
	H3808	H0376	H1288		

הַנָּעַר׃	פְּנֵי	עַל־	מִשְׁעַנְתִּי	וְשַׂמְתָּ
-சிறுவனின்	முகத்தின்	-மேல்	என்-கோலை	-மற்றும்-வை
H5288	H6440			

அப்பொழுது அவன் கேயாசியைப் பார்த்து: நீ உன் பயணத்திற்கான உடையை அணிந்துகொண்டு, என் தடியை உன் கையில் பிடித்துக்கொண்டு, வழியில் யாரைச் சந்தித்தாலும் அவனைக் கேள்வி கேட்காமலும், உன்னை ஒருவன் கேள்வி கேட்டாலும் அவனுக்கு பதில் சொல்லாமலும் போய், என் தடியை அந்தச் சிறுவனின் முகத்தின்மேல் வை என்றான்.

30

וְחֵי־	יְהוָה	חַי־	הַנַּעַר	אֵם	וַתֹּאמֶר	
-மற்றும்-உயிர்-	யெகோவா	உயிர்-	-சிறுவனின்	தாய்	-மற்றும்-சொன்னாள்	
	H3068		H5288	H0517	H0559	

וַיָּקָם	אֶעֱזָבֶךָּ	אִם־	נַפְשְׁךָ	וַיֵּלֶךְ
-மற்றும்-எழுந்தான்	விடுவேன்-உன்னை	ஆம்-	உன்-ஆத்துமாவின்	-மற்றும்-போனான்
			H5315	H3212

אַחֲרֶיהָ׃
அவள்-பின்னே

சிறுவனின் தாயோ: நான் உம்மை விடுவதில்லை என்று யெகோவாவின் ஜீவனையும் உம்முடைய ஜீவனையும் கொண்டு சொல்லுகிறேன் என்றாள்; அப்பொழுது அவன் எழுந்திருந்து அவள் பின்னே போனான்.

31 וְגֵחֲזִי֙ עָבַ֣ר לִפְנֵיהֶ֔ם וַיָּ֥שֶׂם עַל־פְּנֵ֖י הַנַּ֑עַר וְאֵ֥ין קֹ֛ול וְאֵ֥ין קָ֖שֶׁב וַיָּ֣שָׁב לִקְרָאתֹ֗ו וַיַּגֶּד־לֹ֤ו לֵאמֹר֙ לֹ֣א הֵקִ֔יץ הַנָּֽעַר׃

הַמִּשְׁעֶ֣נֶת	אֶת־	וַיָּ֥שֶׂם	לִפְנֵיהֶ֔ם	עָבַ֣ר	וְגֵחֲזִי֙	31
—	-கோலை	-மற்றும்-வைத்தான்	அவர்கள்-முன்னே	கடந்தான்	-மற்றும்-கேகாசி	
	H0853		H6440		H1522	

קָ֖שֶׁב	וְאֵ֥ין	קֹ֛ול	וְאֵ֥ין	הַנַּ֑עַר	פְּנֵ֖י	עַל־
கவனிப்பு	-மற்றும்-இல்லை	குரல்	-மற்றும்-இல்லை	-சிறுவனின்	முகத்தின்	-மேல்
H7182	H0369		H0369	H5288	H6440	

לֵאמֹ֑ר	לֹ֣ו	וַיַּגֶּד־	לִקְרָאתֹ֗ו	וַיָּ֣שָׁב	
சொல்லி	அவனிடம்	-மற்றும்-சொன்னான்-	அவனை-எதிர்கொள்ள	-மற்றும்-திரும்பினான்	
H0559		H5046	H7125	H7725	

הַנָּֽעַר׃	הֵקִ֔יץ	לֹ֣א	
-சிறுவன்	விழித்தான்	இல்லை	
H5288	H6974	H3808	

கேயாசி அவர்களுக்கு முன்னே போய், அந்தத் தடியைச் சிறுவனின் முகத்தின்மேல் வைத்தான்; ஆனாலும் சத்தமும் இல்லை, உணர்ச்சியும் இல்லை; ஆகையால் அவன் திரும்பி அவனுக்கு எதிர்கொண்டு வந்து: சிறுவன் கண் விழிக்கவில்லை என்று அவனுக்கு அறிவித்தான்.

32 וַיָּבֹ֣א אֱלִישָׁ֔ע הַבַּ֖יְתָה וְהִנֵּה֙ הַנַּ֣עַר מֻ֔ת מֻשְׁכָּ֖ב עַל־מִטָּתֹֽו׃

וַיָּבֹ֣א	אֱלִישָׁ֔ע	הַבַּ֖יְתָה	וְהִנֵּה֙	הַנַּ֣עַר	מֻ֔ת
-மற்றும்-வந்தான்	எலிசா	-வீட்டிற்கு	-மற்றும்-இதோ	-சிறுவன்	இறந்தவன்
H0935	H0477		H2009	H5288	H4191

מֻשְׁכָּ֖ב	עַל־	מִטָּתֹֽו׃	
படுத்திருந்தான்	-மேல்	அவன்-படுக்கையின்	
H7901		H4296	

எலிசா வீட்டிற்குள் வந்தபோது, இதோ, இந்தச் சிறுவன் அவனுடைய கட்டிலின்மேல் இறந்துகிடந்தான்.

33 וַיָּבֹ֣א הַדֶּ֔לֶת בְּעַ֖ד שְׁנֵיהֶ֑ם וַיִּסְגֹּ֤ר וַיִּתְפַּלֵּל֙ אֶל־יְהוָֽה׃

שְׁנֵיהֶ֑ם	בְּעַ֖ד	הַדֶּ֔לֶת	וַיִּסְגֹּ֤ר	וַיָּבֹ֣א	33
இருவரின்	பின்னால்	-கதவை	-மற்றும்-மூடினான்	-மற்றும்-வந்தான்	
H8147	H1157		H5462	H0935	

וַיִּתְפַּלֵּל֙	אֶל־	יְהוָֽה׃	
-மற்றும்-ஜெபித்தான்	-அருகே	யெகோவா	
H6419	H0413	H3068	

உள்ளே போய்த் தங்கள் இருவருக்கும் பின்னாக அவன் கதவைப்பூட்டி, யெகோவாவை நோக்கி வேண்டுதல்செய்து,

34 וַיַּ֗עַל וַיִּשְׁכַּ֤ב עַל־הַיֶּ֙לֶד֙ וַיָּ֣שֶׂם פִּ֔יו עַל־פִּ֖יו וְעֵינָ֥יו עַל־עֵינָ֑יו וְכַפָּ֣יו עַל־כַּפָּ֔יו (כַּפָּ֖יו) [כפו] וַיִּגְהַ֥ר עָלָ֖יו וַיִּתְחַ֥ם בְּשַׂ֖ר הַיָּֽלֶד׃

וַיָּ֣שֶׂם	פִּ֔יו	עַל־	פִּ֖יו	וְעֵינָ֥יו	עַל־	עֵינָ֑יו
-மற்றும்-வைத்தான்	-குழந்தையின்	-மேல்	-மற்றும்-படுத்தான்	-மற்றும்-ஏறினான்		
	H3206		H7901	H5927		

וְכַפָּ֣יו	עַל־	כַּפָּ֔יו	(כַּפָּ֖יו)	[כפו]	
-மற்றும்-அவன்-கைகளை	-மேல்	அவன்-கைகளின்		—	
H3709		H3709		H3709	

וַיִּתְחַ֥ם	בְּשַׂ֖ר	הַיָּֽלֶד׃	עָלָ֖יו	וַיִּגְהַ֥ר	
-மற்றும்-சூடானது	சதை	-குழந்தையின்	அவன்-மேல்	-மற்றும்-குனிந்தான்	
H2552	H1320	H3206		H1457	

அருகில்போய், தன் வாய் சிறுவனின் வாயின்மேலும், தன் கண்கள் அவனுடைய கண்களின்மேலும், தன் உள்ளங்கைகள் அவனுடைய உள்ளங்கைகளின்மேலும் படும்படியாக அவன்மேல் குப்புறப் படுத்துக்கொண்டான்; அப்பொழுது சிறுவனின் உடலில் சூடு ஏற்பட்டது.

35

הֵנָּה	אַחַת	בַּבַּיִת	וַיֵּלֶךְ	וַיָּשָׁב
இங்கே	ஒருமுறை	-வீட்டில்	-மற்றும்-நடந்தான்	-மற்றும்-திரும்பினான்
H2008	H0259		H3212	H7725

עָלָיו	וַיִּגְהַר	וַיַּעַל	הֵנָּה	וְאַחַת
அவன்-மேல்	-மற்றும்-குனிந்தான்	-மற்றும்-ஏறினான்	அங்கே	-மற்றும்-ஒருமுறை
	H1457	H5927	H2008	H0259

הַנַּעַר	וַיִּפְקַח	פְּעָמִים	שֶׁבַע	עַד־	הַנַּעַר	וַיִּזְהָר
-சிறுவன்	-மற்றும்-திறந்தான்	முறை	ஏழு	வரை-	-சிறுவன்	-மற்றும்-தும்மினான்
H5288	H6491	H6471	H7651	H5704	H5288	H2237

עֵינָיו׃	אֶת־
—	-கண்களை
	H0853

அவன் எழுந்து, அறைவீட்டில் இங்கும் அங்கும் உலாவி, திரும்பவும் அருகில்போய் அவன்மேல் குப்புறப்படுத்தான்; அப்பொழுது அந்தச் சிறுவன் ஏழுமுறை தும்மி தன் கண்களைத் திறந்தான்.

36

אֶל־	קְרָא	וַיֹּאמֶר	גֵּיחֲזִי	אֶל־	וַיִּקְרָא
-அந்த	அழை	-மற்றும்-சொன்னான்	கேகாசியிடம்	-அருகே	-மற்றும்-அழைத்தான்
H0413	H7121	H0559	H1522	H0413	H7121

אֵלָיו	וַתָּבוֹא	וַיִּקְרָאֶהָ	הַזֹּאת	הַשֻּׁנַמִּית
அவனிடம்	-மற்றும்-வந்தாள்	-மற்றும்-அழைத்தான்-அவளை	—	-சூனேம்-பெண்ணிடம்
H0413	H0935	H7121	H2063	H7767

בְּנֵךְ׃	שְׂאִי	וַיֹּאמֶר
உன்-மகனை	எடு	-மற்றும்-சொன்னான்
	H5375	H0559

அப்பொழுது அவன்: கேயாசியைக் கூப்பிட்டு, அந்தச் சூனேமியாளை அழைத்துக்கொண்டுவா என்றான்; அவளை அழைத்துக்கொண்டு வந்தான்; அவள் அவனிடத்தில் வந்தபோது; அவன், உன் மகனை எடுத்துக்கொண்டுபோ என்றான்.

37

וַתִּשְׁתָּחוּ	רַגְלָיו	עַל־	וַתִּפֹּל	וַתָּבֹא	
-மற்றும்-வணங்கினாள்	அவன்-கால்களில்	-மேல்	-மற்றும்-விழுந்தாள்	-மற்றும்-வந்தாள்	
H7812	H7272		H5307	H0935	

פ	וַתֵּצֵא׃	בְּנָהּ	אֶת־	וַתִּשָּׂא	אַרְצָה
—	-மற்றும்-வெளியே-சென்றாள்	—	-அவள்-மகனை	-மற்றும்-எடுத்தாள்	தரையிலே
	H3318		H0853	H5375	H0776

அப்பொழுது அவள் உள்ளே போய், அவனுடைய பாதத்திலே விழுந்து, தரைவரை பணிந்து, தன் மகனை எடுத்துக்கொண்டு வெளியே போனாள்.

38

בָּאָרֶץ	וְהָרָעָב	הַגִּלְגָּלָה	שָׁב	וֶאֱלִישָׁע
-தேசத்தில்	-மற்றும்-பஞ்சம்	-கில்காலுக்கு	திரும்பினான்	-மற்றும்-எலிசா
H0776	H7458	H1537	H7725	H0477

לְפָנָיו	יֹשְׁבִים	הַנְּבִיאִים	וּבְנֵי
அவன்-முன்னே	உட்கார்ந்திருந்தார்கள்	-தீர்க்கதரிசிகளின்	-மற்றும்-மகன்கள்
H6440	H3427	H5030	

הַגְּדוֹלָה	הַסִּיר	שְׁפַת	לְנַעֲרוֹ	וַיֹּאמֶר	
—	-பெரிய-கொப்பரையை	வை	அவன்-வேலையாளிடம்	-மற்றும்-சொன்னான்	
		H8239	H5288	H0559	

הַנְּבִיאִים׃	לִבְנֵי	נָזִיד	וּבַשֵּׁל
-தீர்க்கதரிசிகளின்	-மகன்களுக்கு	கூழ்	-மற்றும்-சமை
H5030		H5138	H1310

எலிசா கில்காலுக்குத் திரும்பி வந்தான். தேசத்திலே பஞ்சம் உண்டானது; தீர்க்கதரிசிகளின் கூட்டத்தார், அவனுக்கு முன்பாக உட்கார்ந்திருந்தார்கள்; அவன் தன் வேலைக்காரனை நோக்கி: நீ பெரிய பானையை அடுப்பிலே வைத்துத் தீர்க்கதரிசிகளின் கூட்டத்தாருக்குக் கூழ் காய்ச்சு என்றான்.

39 וַיֵּצֵא אֶחָד אֶל־ הַשָּׂדֶה לְלַקֵּט
-மற்றும்-வெளியே-சென்றான் ஒருவன் -வயலுக்கு — பொறுக்க
H3318 H0259 H0413 H3950

פַּקֻּעֹת מִמָּזֹג וַיְלַקֵּט שָׂדֶה גֶּפֶן וַיִּמְצָא
காய்கனிகளை அதிலிருந்து -மற்றும்-பொறுக்கினான் வயலின் கொடி -மற்றும்-கண்டான்
H6498 H3950 H1612 H4672

וַיְפַלַּח וַיָּבֹא בִּגְדוֹ מְלֹא שָׂדֶה
-மற்றும்-நறுக்கினான் -மற்றும்-வந்தான் அவன்-ஆடையில் நிறைய வயலின்
H6398 H0935 H4393

וְלֹא יָדָעוּ׃ כִּי־ הַנָּזִיד סִיר אֶל־
அறிந்தார்கள் இல்லை ஏனெனில்- -கூழின் — -கொப்பரையிலே
H3045 H3808 H5138 H0413

ஒருவன் கீரைகளைப் பறிக்க வெளியிலேபோய், ஒரு கொம்மட்டிக் கொடியைக் கண்டு, அதின் காய்களை மடிநிறைய அறுத்துவந்து, அவைகளை அரிந்து கூழ்ப்பானையிலே போட்டான்; அது இன்னதென்று அவர்களுக்குத் தெரியாமலிருந்தது.

40 כְּאָכְלָם וַיְהִי לֶאֱכֹל לָאֲנָשִׁים וַיִּצְקוּ
சாப்பிடும்போது -மற்றும்-ஆனது சாப்பிட -மனிதர்களுக்கு -மற்றும்-ஊற்றினார்கள்
H0398 H1961 H0398 H0376 H3332

מָוֶת וַיֹּאמְרוּ וְהֵמָּה צָעָקוּ מֵהַנָּזִיד
மரணம் -மற்றும்-சொன்னார்கள் கத்தினார்கள் -மற்றும்-அவர்கள் -கூழிலிருந்து
H4194 H0559 H6817 H1992 H5138

לֶאֱכֹל׃ יָכְלוּ וְלֹא הָאֱלֹהִים אִישׁ בַּסִּיר
சாப்பிட முடிந்தது -மற்றும்-இல்லை — தேவனுடைய-மனிதனே -கொப்பரையில்
H0398 H3201 H3808 H0430 H0376

சாப்பிட அதைக் கூட்டத்தாருக்குக் கொடுத்தார்கள்; அவர்கள் அந்தக் கூழை எடுத்துச் சாப்பிடுகிறபோது, அதைச் சாப்பிடமுடியாமல்: தேவனுடைய மனிதனே, பானையில் விஷம் இருக்கிறது என்று சத்தமிட்டார்கள்.

41 אֶל־ וַיַּשְׁלֵךְ קֶמַח וּקְחוּ־ וַיֹּאמֶר
-கொப்பரையிலே -மற்றும்-போட்டான் மா -மற்றும்-எடுங்கள்- -மற்றும்-சொன்னான்
H0413 H7993 H7058 H3947 H0559

וְלֹא וַיֹּאכְלוּ לָעָם צָק וַיֹּאמֶר הַסִּיר
-மற்றும்-இல்லை -மற்றும்-சாப்பிடட்டும் -மக்களுக்கு ஊற்று -மற்றும்-சொன்னான் —
H3808 H0398 H3332 H0559

ס בַּסִּיר׃ רָע דְּבָר הָיָה
— -கொப்பரையில் தீய பொருள் இருந்தது
H1697 H1961

அப்பொழுது அவன், மாவைக் கொண்டுவரச்சொல்லி, அதைப் பானையிலே போட்டு, கூட்டத்தார் சாப்பிடும்படி அவர்களுக்கு கொடு என்றான்; அப்புறம் பானையிலே விஷம் இல்லாமல்போனது.

42 וַיָּבֹא שְׁלִשָׁה מִבַּעַל וְאִישׁ בָּא
-மற்றும்-கொண்டுவந்தான் பாகால்-ஷாலிஷாவிலிருந்து வந்தான் -மற்றும்-மனிதன்
H0935 H1190 H0935 H0376

לֶחֶם עֶשְׂרִים־ בִּכּוּרִים לֶחֶם הָאֱלֹהִים לְאִישׁ
அப்பம் இருபது- முதற்பலன்களின் அப்பம் — -தேவனுடைய-மனிதனுக்கு
H3899 H6242 H1061 H3899 H0430 H0376

תֵּן וַיֹּאמֶר בִּצִקְלֹנוֹ וְכַרְמֶל שְׂעֹרִים
கொடு -மற்றும்-சொன்னான் அவன்-பையில் -மற்றும்-தானியம் வாற்கோதுமையின்
H5414 H0559 H6861 H3759 H8184

וְיֹאכֵלוּ׃ לָעָם
-மற்றும்-சாப்பிடட்டும் -மக்களுக்கு
H0398

பின்பு பாகால் சலீஷாவிலிருந்து ஒரு மனிதன் தேவனுடைய மனிதனுக்கு முதற்பலனான வாற்கோதுமையின் இருபது அப்பங்களையும் கதிர்த்தட்டுகளையும் கொண்டுவந்தான்; அப்பொழுது அவன்: கூட்டத்தாருக்குச் சாப்பிடக்கொடு என்றான்.

43 מֵאָה לִפְנֵי זֶה אֶתֵּן מָה מְשָׁרְתוֹ וַיֹּאמֶר
நூறு முன்னே இதை கொடுப்பேன் என்ன அவன்-ஊழியன் -மற்றும்-சொன்னான்
H3967 H6440 H2088 H5414 H4100 H8334 H0559

כִּי וְיֹאכֵלוּ לָעָם תֵּן וַיֹּאמֶר אִישׁ
ஏனெனில் -மற்றும்-சாப்பிடட்டும் -மக்களுக்கு கொடு -மற்றும்-சொன்னான் மனிதருக்கு
H0398 H5414 H0559 H0376

וְהוֹתֵר׃ אָכֹל יְהוָה אָמַר כֹּה
-மற்றும்-மீதமிரு சாப்பிடு யெகோவா சொன்னார் இவ்வாறு
H3498 H0398 H3068 H0559 H3541

அதற்கு அவனுடைய வேலைக்காரன்: இதை நான் நூறுபேருக்கு முன் வைப்பது எப்படி என்றான். அதற்கு அவன்: அதைக் கூட்டத்தாருக்குச் சாப்பிடக்கொடு; சாப்பிட்டப் பிறகு இன்னும் மீதியுண்டாயிருக்கும் என்று யெகோவா சொல்லுகிறார் என்றான்.

44 וַיִּתֵּן לִפְנֵיהֶם וַיֹּאכְלוּ וַיּוֹתֵרוּ
-மற்றும்-கொடுத்தான் அவர்கள்-முன்னே -மற்றும்-சாப்பிட்டார்கள் -மற்றும்-மீதமிருந்தது
H5414 H6440 H0398 H3498

פ יְהוָה׃ כִּדְבַר
— — யெகோவாவின்-வார்த்தையின்படி
H3068 H1697

அப்பொழுது அவர்களுக்கு முன்பாக அதை வைத்தான்; யெகோவாவுடைய வார்த்தையின்படியே அவர்கள் சாப்பிட்டதுமல்லாமல் மீதியும் இருந்தது.

Chapter 5

1

אִישׁ	הָיָה	אֲרָם	מֶלֶךְ־	צְבָא	שַׂר־	וְנַעֲמָן
மனிதன்	இருந்தான்	அராமின்	அரசனின்-	படையின்	தளபதி-	-மற்றும்-நாமான்
H0376	H1961	H0758	H4428		H8269	H5283

כִּי־	פְּנֵים	וּנְשֵׂא	אֲדֹנָיו	לִפְנֵי	גָּדוֹל
ஏனெனில்-	முகத்தின்	-மற்றும்-உயர்ந்த	அவன்-ஆண்டவன்	-முன்னே	பெரியவன்
	H6440	H5375	H0113	H6440	

וְהָאִישׁ	לַאֲרָם	תְּשׁוּעָה	יְהוָה	נָתַן־	בּוֹ	
-மற்றும்-மனிதன்	-அராமுக்கு	இரட்சிப்பை	யெகோவா	கொடுத்தார்-	அவனால்	
H0376	H0758	H8668	H3068	H5414		

מְצֹרָע׃	חַיִל	גִּבּוֹר	הָיָה
குஷ்டரோகி	வீரன்	வலிமையான	இருந்தான்
H6879	H2428	H1368	H1961

சீரிய ராஜாவின் படைத்தலைவனாகிய நாகமான் என்பவன் தன் எஜமானிடத்தில் பெரியவனும் மதிக்கத்தக்கவனுமாக இருந்தான்; அவனைக்கொண்டு யெகோவா சீரியாவுக்கு வெற்றியைக் கொடுத்தார்; மிகவும் பலசாலியாகிய அவனோ தொழுநோயாளியாக இருந்தான்.

2

וַיִּשְׁבּוּ	גְדוּדִים	יָצְאוּ	וַאֲרָם	
-மற்றும்-சிறைப்பிடித்தார்கள்	படைகளாக	வெளியே-சென்றார்கள்	-மற்றும்-அராம்	
H7617	H1416	H3318	H0758	

לִפְנֵי	וַתְּהִי	קְטַנָּה	נַעֲרָה	יִשְׂרָאֵל	מֵאֶרֶץ	
-முன்னே	-மற்றும்-இருந்தாள்	சிறியவள்	சிறுமி	இஸ்ரவேலின்	-தேசத்திலிருந்து	
H6440	H1961		H5291	H3478	H0776	

נַעֲמָן׃	אֵשֶׁת
நாமானின்	மனைவியின்
H5283	H0802

சீரியாவிலிருந்து படைகள் புறப்பட்டு, இஸ்ரவேல் தேசத்திலிருந்து ஒரு சிறுபெண்ணைச் சிறைபிடித்துக்கொண்டு வந்திருந்தார்கள்; அவள் நாகமானின் மனைவிக்குப் பணிவிடை செய்துகொண்டிருந்தாள்.

3

אֲדֹנִי	אֲחַלֵּי	גְּבִרְתָּהּ	אֶל־	וַתֹּאמֶר	
என்-ஆண்டவன்	ஆ-அப்படியானால்	அவள்-எஜமானியின்	-அருகே	-மற்றும்-சொன்னாள்	
H0113	H0305	H1404	H0413	H0559	

אֹתוֹ	יֶאֱסֹף	אָז	בְּשֹׁמְרוֹן	אֲשֶׁר	הַנָּבִיא	לִפְנֵי
அவனை	குணப்படுத்துவார்	அப்போது	-சமாரியாவில்	யார்	-தீர்க்கதரிசியின்	-முன்னே
H0853	H0622		H8111		H5030	H6440

מִצָּרַעְתּוֹ׃
அவன்-குஷ்டரோகத்திலிருந்து
H6883

அவள் தன் எஜமானியைப் பார்த்து: என் எஜமான் சமாரியாவிலிருக்கிற தீர்க்கதரிசியினிடத்தில் போவாரானால் நலமாயிருக்கும்; அவர் இவருடைய தொழுநோயை நீக்கிவிடுவார் என்றாள்.

4

כָּזֹאת	לֵאמֹר	לַאדֹנָיו	וַיַּגֶּד	וַיָּבֹא	
இவ்வாறு	சொல்லி	-அவன்-ஆண்டவனிடம்	-மற்றும்-சொன்னான்	-மற்றும்-வந்தான்	
H2063	H0559	H0113	H5046	H0935	

יִשְׂרָאֵל׃	מֵאֶרֶץ	אֲשֶׁר	הַנַּעֲרָה	דִּבְּרָה	וְכָזֹאת	
இஸ்ரவேலின்	-தேசத்திலிருந்து	யார்	-சிறுமி	பேசினாள்	-மற்றும்-இவ்வாறு	
H3478	H0776		H5291	H1696	H2063	

அப்பொழுது நாகமான் போய், இஸ்ரவேல் தேசத்துப் பெண் சொன்ன காரியங்களைத் தன் எஜமானிடத்தில் அறிவித்தான்.

5

סֵפֶר	וְאֶשְׁלְחָה	בֹּא	לְךָ־	אֲרָם	מֶלֶךְ־	וַיֹּאמֶר
கடிதத்தை	-மற்றும்-அனுப்புவேன்	வா	போ-	அராமின்	அரசன்-	-மற்றும்-சொன்னான்
	H7971	H0935	H3212	H0758	H4428	H0559

בְּיָדוֹ	וַיִּקַּח	וַיֵּלֶךְ	יִשְׂרָאֵל	מֶלֶךְ	אֶל־	
அவன்-கையில்	-மற்றும்-எடுத்தான்	-மற்றும்-போனான்	இஸ்ரவேலின்	அரசனின்	-அருகே	
H3027	H3947	H3212	H3478	H4428	H0413	

וְעֶשֶׂר	זָהָב	אַלְפִּים	וְשִׁשֶּׁת	כֶּסֶף	כִּכְּרֵי־	עֶשֶׂר	
-மற்றும்-பத்து	தங்கம்	ஆயிரம்	-மற்றும்-ஆறு	வெள்ளியின்	தாலந்துகள்-	பத்து	
H6235	H2091	H0505	H8337	H3701	H3603	H6235	

בְּגָדִים׃	חֲלִיפוֹת
ஆடைகள்	ஜோடிகள்
	H2487

அப்பொழுது சீரியாவின் ராஜா: நல்லது போகலாம், இஸ்ரவேலின் ராஜாவிற்கு கடிதம் தருகிறேன் என்றான்; அப்படியே அவன் தன் கையிலே பத்துத்தாலந்து வெள்ளியையும், ஆறாயிரம் சேக்கல் எடையுள்ள பொன்னையும், பத்து மாற்றுஉடைகளையும் எடுத்துக்கொண்டுபோய்,

6

לֵאמֹר	יִשְׂרָאֵל	מֶלֶךְ	אֶל־	הַסֵּפֶר	וַיָּבֵא	
சொல்லி	இஸ்ரவேலின்	அரசனின்	-அருகே	-கடிதத்தை	-மற்றும்-கொண்டுவந்தான்	
H0559	H3478	H4428	H0413		H0935	

שָׁלַחְתִּי	הִנֵּה	אֵלֶיךָ	הַזֶּה	הַסֵּפֶר	כְּבוֹא	וְעַתָּה
அனுப்பியிருக்கிறேன்	இதோ	உன்னிடம்	இந்த	-கடிதம்	வருகையில்	-மற்றும்-இப்போது
H7971	H2009	H0413	H2088		H0935	H6258

וַאֲסַפְתּוֹ	עַבְדִּי	נַעֲמָן	אֶת־	אֵלֶיךָ	
-மற்றும்-குணப்படுத்து-அவனை	என்-வேலையாளனை	—	-நாமானை	உன்னிடம்	
H0622	H5650	H5283	H0853	H0413	

מִצָּרַעְתּוֹ׃
அவன்-குஷ்டரோகத்திலிருந்து
H6883

இஸ்ரவேலின் ராஜாவிடத்தில் அந்தக் கடிதத்தைக் கொடுத்தான். அதிலே: இந்தக் கடிதத்தை உம்மிடத்தில் என் ஊழியக்காரனாகிய நாகமான் கொண்டுவருவான்; நீர் அவனுடைய தொழுநோயை நீக்கிவிட அவனை உம்மிடத்தில் அனுப்பியிருக்கிறேன் என்று எழுதப்பட்டிருந்தது.

7

הַסֵּפֶר	אֶת־	יִשְׂרָאֵל	מֶלֶךְ־	כִּקְרֹא	וַיְהִי	
—	-கடிதத்தை	இஸ்ரவேலின்	அரசன்-	வாசிக்கும்போது	-மற்றும்-ஆனது	
	H0853	H3478	H4428	H7121	H1961	

לְהָמִית	אָנִי	הָאֱלֹהִים	וַיֹּאמֶר	בְּגָדָיו	וַיִּקְרַע	
கொல்ல	நான்	தேவனா	-மற்றும்-சொன்னான்	அவன்-ஆடைகளை	-மற்றும்-கிழித்தான்	
H4191	H0589	H0430	H0559		H7167	

לֶאֱסֹף	אֵלַי	שִׁלַּח	זֶה	כִּי־	וְלִהַחֲיוֹת	
குணப்படுத்த	என்னிடம்	அனுப்புகிறான்	இவன்	ஏனெனில்-	-மற்றும்-உயிர்ப்பிக்க	
H0622	H0413	H7971	H2088		H2421	

דְּעוּ־	אַךְ־	כִּי	מִצָּרַעְתּוֹ	אִישׁ	
அறிந்துகொள்ளுங்கள்-	நிச்சயமாக-	ஏனெனில்	அவன்-குஷ்டரோகத்திலிருந்து	மனிதனை	
H3045	H0389		H6883	H0376	

לִי׃	הוּא	מִתְאַנֶּה	כִּי־	וּרְאוּ	נָא	
என்னிடம்	அவன்	சண்டை-தேடுகிறான்	ஏனெனில்-	-மற்றும்-பாருங்கள்	தயவுசெய்து	
	H1931	H0579		H7200	H4994	

இஸ்ரவேலின் ராஜா அந்த கடிதத்தை வாசித்தபோது, அவன் தன் உடைகளைக் கிழித்துக்கொண்டு: ஒரு மனிதனை தொழுநோயிலிருந்து சுகப்படுத்தவேண்டும் என்று, அவன் என்னிடத்தில் கடிதம் அனுப்புகிறதற்கு, கொல்லவும் உயிர்ப்பிக்கவும் நான் தேவனா? இவன் என்னை விரோதிக்க வாய்ப்பைத் தேடுகிறான் என்பதைச் சிந்தித்துப்பாருங்கள் என்றான்.

8

כִּי־	הָאֱלֹהִים	אִישׁ־	אֱלִישָׁע	וכִשְׁמֹעַ	וַיְהִי	
ஏனெனில்-	—	தேவனுடைய-மனிதன்	எலிசா	கேட்டபோது	-மற்றும்-ஆனது	
	H0430	H0376	H0477	H8085	H1961	

אֶל־	וַיִּשְׁלַח	בְּגָדָיו	אֶת־	יִשְׂרָאֵל	מֶלֶךְ־	קָרַע
-அருகே	-மற்றும்-அனுப்பினான்	—	-ஆடைகளை	இஸ்ரவேலின்	அரசன்-	கிழித்தான்
H0413	H7971		H0853	H3478	H4428	H7167

נָא	יָבֹא־	בְגָדֶיךָ	קָרַעְתָּ	לָמָּה	לֵאמֹר	הַמֶּלֶךְ	
தயவுசெய்து	வரட்டும்-	உன்-ஆடைகளை	கிழித்தாய்	ஏன்	சொல்லி	-அரசனிடம்	
H4994	H0935		H7167	H4100	H0559	H4428	

בְּיִשְׂרָאֵל׃	נָבִיא	יֵשׁ	כִּי	וְיֵדַע	אֵלָי	
-இஸ்ரவேலில்	தீர்க்கதரிசி	இருக்கிறார்	ஏனெனில்	-மற்றும்-அறிவான்	என்னிடம்	
H3478	H5030	H3426		H3045	H0413	

இஸ்ரவேலின் ராஜா தன் உடைகளைக் கிழித்துக்கொண்ட செய்தியை தேவனுடைய மனிதனாகிய எலிசா கேட்டபோது, அவன்: நீர் உம்முடைய உடைகளை ஏன் கிழித்துக்கொள்ளவேண்டும்? அவன் என்னிடத்தில் வந்து, இஸ்ரவேலிலே தீர்க்கதரிசி உண்டென்பதை அறிந்துகொள்ளட்டும் என்று ராஜாவிற்குச் சொல்லியனுப்பினான்.

9

וּבִרְכְבּוֹ	)בְּסוּסָיו(	]בסוסו[	נַעֲמָן	וַיָּבֹא
-மற்றும்-அவன்-தேரோடு	அவன்-குதிரைகளோடு	—	நாமான்	-மற்றும்-வந்தான்
H7393			H5283	H0935

לֶאֱלִישָׁע׃	הַבָּיִת	פֶּתַח־	וַיַּעֲמֹד
-எலிசாவிற்கு	-வீட்டின்	வாசலில்-	-மற்றும்-நின்றான்
H0477		H6607	H5975

அப்படியே நாகமான் தன் குதிரைகளோடும் தன் இரதத்தோடும் வந்து எலிசாவின் வாசற்படியிலே நின்றான்.

10

וְרָחַצְתָּ	הָלוֹךְ	לֵאמֹר	מַלְאָךְ	אֱלִישָׁע	אֵלָיו	וַיִּשְׁלַח
-மற்றும்-குளி	போய்	சொல்லி	தூதனை	எலிசா	அவனிடம்	-மற்றும்-அனுப்பினான்
H7364	H1980	H0559	H4397	H0477	H0413	H7971

וּטְהָר׃	לְךָ	בְּשָׂרְךָ	וְיָשָׁב	בַּיַּרְדֵּן	פְּעָמִים	שֶׁבַע־
-மற்றும்-சுத்தமாகு	உனக்கு	உன்-சதை	-மற்றும்-திரும்பும்	-யோர்தானில்	முறை	ஏழு-
H2891		H1320	H7725	H3383	H6471	H7651

அப்பொழுது எலிசா: அவனிடத்தில் ஆள் அனுப்பி, நீ போய், யோர்தானில் ஏழுமுறை மூழ்கி எழு; அப்பொழுது உன் சரீரம் புதிதாகி, நீ சுத்தமாவாய் என்று சொல்லச்சொன்னான்.

11 וַיֹּאמֶר֙ וַיֵּלֶךְ֙ נַעֲמָ֔ן וַיִּקְצֹ֖ף
-மற்றும்-சொன்னான் -மற்றும்-போனான் நாமான் -மற்றும்-கோபமடைந்தான்
H0559 H3212 H5283 H7107
הִנֵּה
இதோ
H2009

וְעָמַד֙ יָצֹ֣א יֵצֵ֔א וְאֵלַ֕י אָמַ֖רְתִּי
-மற்றும்-நிற்பான் வெளியே-வந்து வெளியே-வருவான் என்னிடம் நான்-சொன்னேன்
H5975 H3318 H3318 H0413 H0559

וְהֵנִ֣יף אֱלֹהָ֔יו יְהוָ֖ה בְּשֵׁ֣ם וְקָרָ֤א
-மற்றும்-ஆட்டுவான் அவன்-தேவனின் யெகோவாவின் -நாமத்தில்- -மற்றும்-கூப்பிடுவான்
H0430 H3068 H8034 H7121

הַמְצֹרָ֑ע וְאָסַ֥ף הַמָּקוֹם֙ אֶל־ יָד֔וֹ
-குஷ்டரோகியை -மற்றும்-குணப்படுத்துவான் -இடத்தில் -அருகே அவன்-கையை
H6879 H0622 H4725 H0413 H3027

அதற்கு நாகமான் கடுங்கோபம்கொண்டு, புறப்பட்டுப்போய்: அவன் வெளியே வந்து, தன் தேவனாகிய யெகோவாவுடைய நாமத்தைத் தொழுது, தன் கையினால் அந்த இடத்தைத் தடவி தொழுநோயை நீக்கிவிடுவான் என்று எனக்குள் நினைத்திருந்தேன்.

12 הֲלֹא֩ טוֹב֙ [אבנה] (אֲמָנָ֜ה) וּפַרְפַּ֗ר נַהֲרוֹת֙ דַּמֶּ֣שֶׂק
இல்லையா நல்ல — அமானா -மற்றும்-பர்ப்பார் நதிகள் தமஸ்குவின்
H3808 H2896 H0071 H0549 H6554 H5104 H1834

מִכֹּ֖ל מֵימֵ֣י יִשְׂרָאֵ֑ל הֲלֹא־ אֶרְחַ֣ץ בָּהֶ֔ם וְטָהָ֖רְתִּי וַיֵּ֥פֶן וַיֵּ֖לֶךְ בְּחֵמָֽה׃
-எல்லாவற்றிலும் தண்ணீர்களிலிருந்து இஸ்ரவேலின் இல்லையா- குளிப்பேன் அவைகளில் -மற்றும்-சுத்தமாவேன் -மற்றும்-திரும்பினான் -மற்றும்-போனான் -கோபத்தில்
H3605 H4325 H3478 H3808 H7364 H2891 H6437 H3212 H2534

13 אֵלָ֔יו וַיְדַבְּר֣וּ עֲבָדָ֗יו וַיִּגְּשׁ֣וּ
அவனிடம் -மற்றும்-பேசினார்கள் அவன்-வேலையாட்கள் -மற்றும்-நெருங்கினார்கள்
H0413 H1696 H5650 H5066

דִּבֶּ֤ר הַנָּבִיא֙ גָּד֣וֹל דָּבָ֔ר אָבִ֖ינוּ וַיֹּאמְר֥וּ
பேசினார் -தீர்க்கதரிசி பெரிய காரியம் எங்கள்-தந்தையே -மற்றும்-சொன்னார்கள்
H1696 H5030 H1419 H1697 H0001 H0559

אָמַ֑ר כִּי־ וְאַף֙ תַּעֲשֶׂ֣ה הֲלֹוא֩ אֵלֶ֨יךָ
சொன்னார் ஏனெனில்- -மற்றும்-எவ்வளவு-அதிகமாக செய்வாயா இல்லையா உன்னிடம்
H0559 H0637 H6213 H3808 H0413

וּטְהָ֖ר׃ רְחַ֥ץ אֵלֶ֖יךָ
-மற்றும்-சுத்தமாகு குளி உன்னிடம்
H2891 H7364 H0413

அவனுடைய வேலைக்காரர்கள் அருகில் வந்து, அவனை நோக்கி: தகப்பனே, அந்தத் தீர்க்கதரிசி ஒரு பெரிய காரியத்தைச் செய்யச் சொல்லியிருந்தால் அதை நீர் செய்வீர் அல்லவா? மூழ்கி எழும், அப்பொழுது சுத்தமாவீர் என்று அவர் உம்மோடே சொல்லும்போது, அதைச் செய்யவேண்டியது எத்தனை அதிகம் என்று சொன்னார்கள்.

14 וַיֵּרֶד וַיִּטְבֹּל בַּיַּרְדֵּן שֶׁבַע פְּעָמִים
–மற்றும்–இறங்கினான் –மற்றும்–மூழ்கினான் –யோர்தானில் ஏழு முறை
H3381 H2881 H3383 H7651 H6471

כִּדְבַר יְאִישׁ הָאֱלֹהִים וַיָּשָׁב
யெகோவாவின்–வார்த்தையின்படி தேவனுடைய–மனிதனின் — –மற்றும்–திரும்பியது
H1697 H0376 H0430 H7725

וַיִּטְהָר׃ קָטֹן נַעַר כִּבְשַׂר בְּשָׂרוֹ
–மற்றும்–சுத்தமானான் சிறிய சிறுவனின் சிறுவனின்–சதை–போல் அவன்–சதை
H2891 H5288 H1320 H1320

அப்பொழுது அவன் இறங்கி, தேவனுடைய மனிதனின் வார்த்தையின்படியே யோர்தானில் ஏழுமுறை முழுகினபோது, அவனுடைய சரீரம் ஒரு சிறுபிள்ளையின் சரீரத்தைப்போல புதிதாகி, அவன் சுத்தமானான்.

15 הוּא הָאֱלֹהִים אִישׁ אֶל־ וַיָּשָׁב׃
அவன் — தேவனுடைய–மனிதனின் –அருகே –மற்றும்–திரும்பினான்
H1931 H0430 H0376 H0413 H7725

לְפָנָיו וַיַּעֲמֹד וַיָּבֹא מַחֲנֵהוּ וְכָל־
அவன்–முன்னே –மற்றும்–நின்றான் –மற்றும்–வந்தான் அவன்–கூட்டமும் –மற்றும்–எல்லா–
H6440 H5975 H0935 H4264 H3605

אֱלֹהִים אֵין כִּי יָדַעְתִּי נָא הִנֵּה־ וַיֹּאמֶר
தேவன் இல்லை ஏனெனில் அறிந்தேன் தயவுசெய்து இதோ– –மற்றும்–சொன்னான்
H0430 H0369 H3045 H4994 H2009 H0559

קַח־ וְעַתָּה בְּיִשְׂרָאֵל אִם־ כִּי הָאָרֶץ בְּכָל־
எடு– –மற்றும்–இப்போது –இஸ்ரவேலில் தவிர– ஏனெனில் –தேசத்தில் –எல்லா–
H3947 H6258 H3478 H0776 H3605

מֵאֵת עַבְדֶּךָ׃ בְּרָכָה נָא
–உன்–வேலையாளனிடமிருந்து ஆசீர்வாதத்தை தயவுசெய்து
H0854 H5650 H1293 H4994

அப்பொழுது அவன் தன் கூட்டத்தோடு தேவனுடைய மனிதனிடத்திற்குத் திரும்பிவந்து, அவனுக்கு முன்பாக நின்று: இதோ, இஸ்ரவேலிலிருக்கிற தேவனைத்தவிர பூமியெங்கும் வேறே தேவன் இல்லை என்பதை அறிந்தேன்; இப்போதும் உமது அடியேனுடைய கையிலிருந்து ஒரு காணிக்கை வாங்கிக்கொள்ளவேண்டும் என்றான்.

16 וַיֹּאמֶר חַי־ יְהוָה אֲשֶׁר־ עָמַדְתִּי
–மற்றும்–சொன்னான் உயிர்– யெகோவாவின் யாருடைய– முன்னே–நின்றேன்
H0559 H3068 H5975

לְפָנָיו אִם־ אֶקַּח וַיַּפְצַר־ בּוֹ לָקַחַת
அவர்–முன்னே ஆம்– எடுப்பேன் –மற்றும்–வற்புறுத்தினான்– அவனை எடுக்க
H6440 H3947 H6484 H3947

וַיְמָאֵן׃
–மற்றும்–மறுத்தான்
H3985

அதற்கு அவன்: நான் வாங்குகிறதில்லை என்று யெகோவாவுக்கு முன்பாக அவருடைய ஜீவனைக்கொண்டு சொல்லுகிறேன் என்றான்; வாங்கவேண்டும் என்று அவனை வற்புறுத்தியும் மறுத்துவிட்டான்.

17

נָא
தயவுசெய்து
H4994

יִתַּן־
கொடுக்கப்படுமா-
H5414

וְלֹא
-மற்றும்-இல்லையா
H3808

נַעֲמָן֙
நாமான்
H5283

וַיֹּאמֶר֮
-மற்றும்-சொன்னான்
H0559

אֶדְמָה֒
மண்ணை
H0127

פְּרָדִ֔ים
கோவேறு-கழுதைகளின்
H6505

צֶ֣מֶד־
ஒரு-ஜோடி-
H6776

מַשָּׂ֗א
சுமை
H5650

לְעַבְדְּךָ֙
உன்-வேலையாளனுக்கு

וְזֶ֣בַח
-மற்றும்-பலி
H2077

עֹלָ֔ה
தகனபலி

עַבְדְּךָ֖
உன்-வேலையாளன்
H5650

עוֹד֙
இனிமேல்
H5750

יַעֲשֶׂ֣ה
செய்வான்

לֹא־
இல்லை-
H3808

כִּ֤י
ஏனெனில்

לַיהוָֽה׃
-யெகோவாவுக்கு
H3068

אִם־
தவிர-

כִּ֣י
ஏனெனில்

אֱלֹהִ֣ים
-தேவர்களுக்கு
H0430

אֲחֵרִ֔ים
வேறு
H0312

அப்பொழுது நாகமான்: ஆனாலும் இரண்டு கோவேறு கழுதைகள் சுமக்கத்தக்க இரண்டு பொதி மண் உமது அடியேனுக்குக் கட்டளையிடவேண்டும்; உமது அடியேன் இனிக் கர்த்தருக்கே அல்லாமல், அந்நிய தேவர்களுக்குச் சர்வாங்க தகனத்தையும் பலியையும் செலுத்துவதில்லை.

18

בְּבוֹא
போகும்போது
H0935

לְעַבְדְּךָ֙
உன்-வேலையாளனை
H5650

יְהוָ֔ה
யெகோவா
H3068

יִסְלַ֥ח
மன்னிப்பார்
H5545

הַזֶּ֖ה
இந்த
H2088

לַדָּבָ֣ר
-இந்த-காரியத்தில்
H1697

וְהוּא֙
-மற்றும்-அவன்
H1931

שָׁ֣מָּה
அங்கே
H8033

לְהִשְׁתַּחֲוֹ֣ת
வணங்க
H7812

רִמּ֔וֹן
ரிம்மோனின்

בֵּית־
கோவிலில்-

אֲדֹנָ֖י
என்-ஆண்டவன்
H0113

רִמּ֔וֹן
ரிம்மோனின்

בֵּ֣ית
கோவிலில்

וְהִשְׁתַּחֲוֵ֥יתִי
-மற்றும்-வணங்குவேன்
H7812

בְּ֠יָדִי
என்-கையின்
H3027

עַל־
-மேல்

נִשָּׁעֵ֨ן
சாய்ந்திருப்பான்
H8172

יְהוָ֜ה
யெகோவா
H3068

[נא]
—
H4994

יִסְלַ֤ח־
மன்னிப்பார்-
H5545

רִמּ֔וֹן
ரிம்மோனின்

בֵּית֙
கோவிலில்

בְּהִשְׁתַּחֲוָיָ֣תִי
நான்-வணங்கும்போது
H7812

הַזֶּ֖ה׃
இந்த
H2088

בַּדָּבָ֣ר
-இந்த-காரியத்தில்
H1697

לְעַבְדְּךָ֙
உன்-வேலையாளனை
H5650

ஒரு காரியத்தையே யெகோவா உமது அடியேனுக்கு மன்னிப்பாராக; என் எஜமான் பணிந்துகொள்ள ரிம்மோன் கோவிலுக்குள் பிரவேசிக்கும்போது, நான் அவருக்கு உதவி செய்து ரிம்மோன் கோவிலிலே பணியவேண்டியதாயிருக்கும்; இப்படி ரிம்மோன் கோவிலில் நான் பணியவேண்டிய இந்தக் காரியத்தைக் யெகோவா உமது அடியேனுக்கு மன்னிப்பாராக என்றான்.

19

וַיֵּ֥לֶךְ
-மற்றும்-போனான்
H3212

לִשְׁלֹ֖ם
-சமாதானத்திற்கு
H7965

לֵ֣ךְ
போ
H3212

לוֹ֮
அவனிடம்

וַיֹּ֣אמֶר
-மற்றும்-சொன்னான்
H0559

ס
—

אָ֒רֶץ׃
தூரம்
H0776

כִּבְרַ֣ת־
சிறிது-
H3530

מֵאִתּ֗וֹ
அவனிடமிருந்து
H0854

அதற்கு அவன்: சமாதானத்தோடே போ என்றான்; இவன் புறப்பட்டுக் கொஞ்சதூரம் போனபோது.

20

אִישׁ־	אֱלִישָׁע	נַעַר֙	גֵּיחֲזִ֔י	וַיֹּ֣אמֶר	
தேவனுடைய-மனிதனின்	எலிசாவின்	வேலையாள்	கேகாசி	-மற்றும்-சொன்னான்	
H0376	H0477	H5288	H1522	H0559	

הַזֶּ֔ה	הָאֲרַמִּ֖י	נַעֲמָ֑ן	אֶת־	אֲדֹנִ֗י	חָשַׂךְ֙	וְהִנֵּה֙	הָאֱלֹהִ֣ים	
இந்த	-அரமியனான	—	-நாமானை	என்-ஆண்டவன்	விடுவித்தார்	இதோ	—	
H2088	H0761	H5283	H0853	H0113	H2820	H2009	H0430	

חַי־	הֵבִיא	אֲשֶׁר־	אֵת	מִיָּדֹ֔ו	מִקַּחַת	
உயிர்-	—	—	-கொண்டுவந்ததை	அவன்-கையிலிருந்து	எடுக்காமல்	
	H0935		H0853	H3027	H3947	

וְלָקַחְתִּי	אַחֲרָ֖יו	רַצְתִּי	אִם־	כִּי־	יְהוָ֥ה	
-மற்றும்-எடுப்பேன்	அவன்-பின்னே	ஓடுவேன்	ஆம்-	ஏனெனில்-	யெகோவாவின்	
H3947		H7323			H3068	

מְאוּמָ֑ה׃	מֵאִתּ֖וֹ	
ஏதாவது	அவனிடமிருந்து	
H3972	H0854	

தேவனுடைய மனிதனாகிய எலிசாவின் வேலைக்காரன் கேயாசி என்பவன், அந்தச் சீரியனாகிய நாகமான் கொண்டுவந்ததை என் எஜமான் அவனுடைய கையிலிருந்து வாங்காமல் அவனை விட்டுவிட்டார்; நான் அவன் பின்னே ஓடி, அவனுடைய கையிலிருந்து ஏதாகிலும் வாங்குவேன் என்று யெகோவாவுடைய ஜீவன்மேல் ஆணையிட்டு,

21

נַעֲמָ֗ן	וַיַּרְא֙	נַעֲמָ֔ן	אַחֲרָ֖יו	גֵּיחֲזִ֑י	וַיֵּרַ֣ד	
நாமான்	-மற்றும்-கண்டான்	நாமானின்	-பின்னே	கேகாசி	-மற்றும்-துரத்தினான்	
H5283	H7200	H5283		H1522	H7291	

הַמֶּרְכָּבָ֔ה	מֵעָ֖ל	וַיִּפֹּ֣ל	אַחֲרָ֑יו	רָ֥ץ
-தேரிலிருந்து	-மேலிருந்து	-மற்றும்-இறங்கினான்	அவன்-பின்னே	ஓடுகிறான்
H4818		H5307		H7323

הֲשָׁלֹ֖ום׃	וַיֹּ֣אמֶר	לִקְרָאתֹ֔ו
சமாதானமா	-மற்றும்-சொன்னான்	அவனை-எதிர்கொள்ள
H7965	H0559	H7125

நாகமானைப் பின்தொடர்ந்தான்; அவன் தன் பிறகே ஓடிவருகிறதை நாகமான் கண்டபோது, அவனுக்கு எதிர்கொண்டுபோக இரதத்திலிருந்து குதித்து: சுகசெய்தியா என்று கேட்டான்.

22

לֵאמֹ֔ר	שְׁלָחַ֣נִי	אֲדֹנִ֗י	שָׁלֹ֣ום	וַיֹּ֣אמֶר	
சொல்லி	அனுப்பினார்-என்னை	என்-ஆண்டவன்	சமாதானம்	-மற்றும்-சொன்னான்	
H0559	H7971	H0113	H7965	H0559	

מֵהָ֑ר	נְעָרִ֣ים	שְׁנֵי־	אֵלַ֗י	בָּא֙וּ	זֶ֔ה	עַתָּ֖ה	הִנֵּה	
-மலையிலிருந்து	வாலிபர்கள்	இரண்டு-	என்னிடம்	வந்தார்கள்	இந்த	இப்போது	இதோ	
H2022	H5288	H8147	H0413	H0935	H2088	H6258	H2009	

לָהֶ֗ם	נָ֣א	תֶּן־	הַנְּבִיאִ֔ים	מִבְּנֵ֖י	אֶפְרָ֑יִם	
அவர்களுக்கு	தயவுசெய்து	கொடு-	-தீர்க்கதரிசிகளின்	-மகன்களிலிருந்து	எப்பிராயீமின்	
	H4994	H5414	H5030		H0669	

בְּגָדִֽים׃	חֲלִפֹּ֥ות	וּשְׁתֵּ֖י	כִּכַּ֣ר	כֶּ֔סֶף	
ஆடைகள்	ஜோடிகள்	-மற்றும்-இரண்டு	தாலந்து-	வெள்ளியின்	
	H2487	H8147	H3603	H3701	

அதற்கு அவன்: சுகசெய்திதான்; தீர்க்கதரிசிகளின் கூட்டத்தாரில் இரண்டு வாலிபர்கள் இப்பொழுதுதான் எப்பிராயீம் மலைத்தேசத்திலிருந்து என்னிடத்தில் வந்தார்கள்; அவர்களுக்கு ஒரு தாலந்து வெள்ளியையும், இரண்டு மாற்றுஉடைகளையும் தரவேண்டும் என்று கேட்க, என் எஜமான் என்னை அனுப்பினார் என்றான்.

23 וַיֹּאמֶר נַעֲמָן הוֹאֵל קַח כִּכְּרֵים
-மற்றும்-சொன்னான் நாமான் தயவுசெய்- எடு இரண்டு-தாலந்துகளை
H0559 H5283 H2974 H3947 H3603

וַיִּפְרָץ־ בּוֹ וַיָּצַר כִּכְּרָיִם
-மற்றும்-வற்புறுத்தினான்- அவனை -மற்றும்-கட்டினான் இரண்டு-தாலந்துகளை
H6555 H3603

בְּנָדִים חֲלִפוֹת וּשְׁתֵּי חֲרִטִים בִּשְׁנֵי כֶּסֶף
ஆடைகள் ஜோடிகள் -மற்றும்-இரண்டு பைகளில் -இரண்டு வெள்ளியின்
H2487 H8147 H2754 H8147 H3701

וַיִּשָּׂא וַיִּתֵּן שְׁנֵי אֶל־ נָעֳרָיו וַיִּשְׂאוּ
-மற்றும்-கொடுத்தான் இரண்டு -அருகே அவன்-வேலையாட்களிடம் -மற்றும்-சுமந்தார்கள்
H5414 H8147 H0413 H5288 H5375

לְפָנָיו׃
அவன்-முன்னே
H6440

அதற்கு நாகமான்: தயவுசெய்து, இரண்டு தாலந்தை வாங்கிக்கொள் என்று சொல்லி, அவனை வற்புறுத்தி, இரண்டு தாலந்து வெள்ளியை இரண்டு பைகளில் இரண்டு மாற்றுஉடைகளோடே கட்டி, அவனுக்கு முன்பாகச் சுமந்துபோக, தன் வேலைக்காரர்களான இரண்டுபேர்மேல் வைத்தான்.

24 וַיָּבֹא אֶל־ הָעֹפֶל וַיִּקַּח מִיָּדָם
-மற்றும்-வந்தான் -மேட்டுக்கு — -மற்றும்-எடுத்தான் அவர்கள்-கையிலிருந்து
H0935 H0413 H3947 H3027

וַיְפַקֵּד בַּבָּיִת וַיְשַׁלַּח אֶת־ הָאֲנָשִׁים
-மற்றும்-வைத்தான் -வீட்டில் -மற்றும்-அனுப்பினான் -மனிதர்களை —
H7971 H0853 H0376

וַיֵּלֵכוּ׃
-மற்றும்-போனார்கள்
H3212

அவன் மேடான இடத்திற்கு வந்தபோது, அவன் அதை அவர்கள் கையிலிருந்து வாங்கி, வீட்டிலே வைத்து, அந்த மனிதர்களை அனுப்பிவிட்டான்; அவர்கள் போய்விட்டார்கள்.

25 וְהוּא־ בָא וַיַּעֲמֹד אֶל־ אֲדֹנָיו
-மற்றும்-அவன்- வந்தான் -மற்றும்-நின்றான் -அருகே அவன்-ஆண்டவனிடம்
H1931 H0935 H5975 H0413 H0113

וַיֹּאמֶר גֵּחֲזִי)מֵאַיִן( ]מאן[אֱלִישָׁע אֵלָיו וַיֹּאמֶר
-மற்றும்-சொன்னான் கேகாசி எங்கிருந்து — எலிசா அவனிடம் -மற்றும்-சொன்னான்
H0559 H1522 H0370 H0575 H0477 H0413 H0559

וָאָנָה׃ אָנָה עַבְדְּךָ הָלַךְ לֹא־
-மற்றும்-எங்கும் எங்கும் உன்-வேலையாளன் போனான் இல்லை-
H0575 H0575 H5650 H1980 H3808

பின்பு அவன் உள்ளேபோய்த் தன் எஜமானுக்கு முன்பாக நின்றான்; கேயாசியே, எங்கேயிருந்து வந்தாய் என்று எலிசா அவனைக் கேட்டதற்கு, அவன்: உமது அடியான் எங்கும் போகவில்லை என்றான்.

26

כַּאֲשֶׁר
எப்போது
H1980

הָלַךְ
போனது
H1980

לִבִּי
என்-இருதயம்

לֹא־
இல்லையா-
H3808

אֵלָיו׀
அவனிடம்
H0413

וַיֹּאמֶר
-மற்றும்-சொன்னான்
H0559

הֲתַעֵּת
நேரமா
H6256

לִקְרָאתֶךָ
உன்னை-எதிர்கொள்ள
H7125

מֵרְכַּבְתּוֹ
அவன்-தேரிலிருந்து
H4818

מֵעַל
-மேலிருந்து

אִישׁ
மனிதன்
H0376

הֲפָךְ־
திரும்பினான்-
H2015

וְזֵיתִים
-மற்றும்-ஒலிவ-மரங்களை
H2132

בְּגָדִים
ஆடைகளை

וְלָקַחַת
-மற்றும்-எடுக்க
H3947

הַכֶּסֶף׀
—
H3701

אֶת־
-வெள்ளியை
H0853

לָקַחַת
எடுக்க
H3947

וּבָקָר
-மற்றும்-மாடுகளை
H1241

וְצֹאן
-மற்றும்-ஆடுகளை
H6629

וּכְרָמִים׀
-மற்றும்-திராட்சைத்-தோட்டங்களை
H3754

וּשְׁפָחוֹת׃
-மற்றும்-வேலைக்காரிகளை
H8198

וַעֲבָדִים
-மற்றும்-வேலையாட்களை
H5650

அப்பொழுது அவன் இவனைப்பார்த்து: அந்த மனிதன் உனக்கு எதிர்கொண்டுவரத் தன் இரதத்திலிருந்து இறங்கித் திரும்புகிறபோது என் மனம் உன்னுடன்கூடச் செல்லவில்லையா? பணத்தை வாங்குகிறதற்கும், உடைகளையும் ஒலிவத்தோப்புகளையும் திராட்சைத்தோட்டங்களையும் ஆடுமாடுகளையும் வேலைக்காரர்களையும் வேலைக்காரிகளையும் வாங்குகிறதற்கும் இது காலமா?

27

וּבְזַרְעֲךָ
-மற்றும்-உன்-சந்ததியில்
H2233

בְּךָ
உன்னில்

תִּדְבַּק־
ஒட்டிக்கொள்ளும்-
H1692

נַעֲמָן
நாமானின்
H5283

וְצָרַעַת
-மற்றும்-குஷ்டரோகம்
H6883

מְצֹרָע
குஷ்டரோகி
H6879

מִלְּפָנָיו
அவன்-முன்னிலையிலிருந்து
H6440

וַיֵּצֵא
-மற்றும்-வெளியே-சென்றான்
H3318

לְעוֹלָם
-என்றென்றும்
H5769

ס
—

כַּשָּׁלֶג׃
-பனி-போல்
H7950

ஆகையால் நாகமானின் தொழுநோய் உன்னையும் உன் சந்ததியாரையும் என்றைக்கும் பிடித்திருக்கும் என்றான்; உடனே அவன் உறைந்த மழையின் நிறமான தொழுநோயாளியாகி, அவனைவிட்டுப் புறப்பட்டுப்போனான்.

Chapter 6

1

הִנֵּה־
இதோ-
H2009

אֱלִישָׁע
எலிசாவிடம்
H0477

אֶל־
-அருகே
H0413

הַנְּבִיאִים
-தீர்க்கதரிசிகளின்
H5030

בְּנֵי־
மகன்கள்-

וַיֹּאמְרוּ
-மற்றும்-சொன்னார்கள்
H0559

לְפָנֶיךָ
உன்-முன்னே
H6440

שָׁם
அங்கே
H8033

יֹשְׁבִים
உட்கார்ந்திருக்கிறோம்
H3427

אֲנַחְנוּ
நாங்கள்
H0587

אֲשֶׁר
யார்

הַמָּקוֹם
-இடம்
H4725

נָא
தயவுசெய்து
H4994

מִמֶּנּוּ׃
எங்களுக்கு

צַר
இடுக்கானது

தீர்க்கதரிசிகளின் கூட்டத்தார் எலிசாவை நோக்கி: இதோ, நாங்கள் உம்முடன் குடியிருக்கிற இந்த இடம் எங்களுக்கு நெருக்கமாக இருக்கிறது.

2 נֵלְכָה־ עַד־ הַיַּרְדֵּן וְנִקְחָה מִשָּׁם
போவோம்- வரை- -யோர்தானுக்கு -மற்றும்-எடுப்போம் அங்கிருந்து
H3212 H5704 H3383 H3947 H8033
נָּא וְנַעֲשֶׂה־ לָּנוּ שָׁם מָקוֹם לָשֶׁבֶת
தயவுசெய்து -மற்றும்-செய்வோம்- எங்களுக்கு அங்கே இடத்தை உட்கார
H4994 H6213 H3427
אֶחָת קוֹרָה אִישׁ וַיֹּאמֶר לֵכוּ׃
ஒன்றை உத்திரம் மனிதன் -மற்றும்-சொன்னான் போங்கள்
H0259 H6982 H0376 H0559 H3212

நாங்கள் யோர்தான்வரை சென்று அவ்விடத்தில் ஒவ்வொருவர் ஒவ்வொரு மரத்தை வெட்டி, குடியிருக்க அங்கே எங்களுக்கு ஒரு இடத்தை உண்டாக்குவோம் என்றார்கள். அதற்கு அவன்: போங்கள் என்றான்.

3 וַיֹּאמֶר הָאֶחָד וַיֹּאמֶר הוֹאֶל נָּא וְלֵךְ
-மற்றும்-சொன்னான் -ஒருவன் தயவுசெய் தயவுசெய்து -மற்றும்-வா
H0559 H0259 H2974 H4994 H3212
אֲנִי וַיֹּאמֶר בְּעַבְדֶּיךָ אֶת־ אֵלֵךְ׃
நான் -மற்றும்-சொன்னான் — -உன்-வேலையா□ர்களோடு வருவேன்
H0589 H0559 H5650 H0854 H3212

அவர்களில் ஒருவன்: நீர் தயவுசெய்து உமது அடியார்களாகிய எங்களுடன் வரவேண்டும் என்றான். அதற்கு அவன்: நான் வருகிறேன் என்று சொல்லி,

4 וַיֵּלֶךְ אִתָּם וַיָּבֹאוּ הַיַּרְדֵּנָה
-மற்றும்-போனான் அவர்களோடு -மற்றும்-வந்தார்கள் -யோர்தானுக்கு
H3212 H0854 H0935 H3383
וַיְגִזְרוּ הָעֵצִים׃
-மற்றும்-வெட்டினார்கள் -மரங்களை
H1504 H6086

அவர்களோடேகூடப் போனான்; அவர்கள் யோர்தான் நதியருகில் வந்தபோது மரங்களை வெட்டினார்கள்.

5 וַיְהִי הָאֶחָד וַיַּפֵּל הַקּוֹרָה וְאֶת־ הַבַּרְזֶל
-மற்றும்-ஆனது -ஒருவன் வீழ்த்துகிறான் -உத்திரத்தை -மற்றும்-இரும்பை —
H1961 H0259 H5307 H6982 H0855 H1270
וַיֹּאמֶר וַיִּצְעַק הַמָּיִם אֶל־ נָפָל
-மற்றும்-சொன்னான் -மற்றும்-கத்தினான் — -தண்ணீரில் விழுந்தது
H0559 H6817 H4325 H0413 H5307
אֲדֹנָי וְהוּא שָׁאוּל׃
என்-ஆண்டவனே -மற்றும்-அது எடுக்கப்பட்டது ஐயோ
H0113 H1931 H7592 H0162

ஒருவன் ஒரு மரத்தை வெட்டி வீழ்த்தும்போது கோடரி தண்ணீரில் விழுந்தது; அவன்: ஐயோ என் ஆண்டவனே, அது இரவலாக வாங்கப்பட்டதே என்று சத்தமிட்டான்.

6 וַיֹּאמֶר -மற்றும்-சொன்னான் H0559 אִישׁ־ தேவனுடைய-மனிதன் H0376 הָאֱלֹהִים — H0430 אַנָּה எங்கே H0575 נָפָל விழுந்தது H5307

וַיִּרְאֵהוּ -மற்றும்-காட்டினான்-அவனுக்கு H7200 אֶת־ -இடத்தை H0853 הַמָּקוֹם — H4725 וַיִּקְצָב־ -மற்றும்-வெட்டினான்- H7094 עֵץ மரத்தை H6086

וַיַּשְׁלֵךְ־ -மற்றும்-போட்டான்- H7993 שָׁמָּה அங்கே H8033 וַיָּצֶף -மற்றும்-மிதந்தது H6687 הַבַּרְזֶל׃ -இரும்பை H1270

தேவனுடைய மனிதன் அது எங்கே விழுந்தது என்று கேட்டான்; அவன் அந்த இடத்தைக் காண்பித்தபோது, ஒரு கிளையை வெட்டி, அதை அங்கே எறிந்து, அந்த இரும்பை மிதக்கச் செய்து,

7 וַיֹּאמֶר -மற்றும்-சொன்னான் H0559 הָרֵם எடு H7311 לְךָ உனக்கு וַיִּשְׁלַח -மற்றும்-நீட்டினான் H7971 יָדוֹ அவன்-கையை H3027

וַיִּקָּחֵהוּ׃ -மற்றும்-எடுத்தான்-அதை H3947 פ —

அதை எடுத்துக்கொள் என்றான்; அப்படியே அவன் தன் கையை நீட்டி அதை எடுத்துக்கொண்டான்.

8 וּמֶלֶךְ அரசன் H4428 אֲרָם அராமின் H0758 הָיָה இருந்தான் H1961 נִלְחָם போரிடுகிறான் בְּיִשְׂרָאֵל -இஸ்ரவேலோடு H3478

וַיִּוָּעַץ -மற்றும்-ஆலோசனை-செய்தான் H3289 אֶל־ -அருகே H0413 וַעֲבָדָיו அவன்-வேலையா□ர்களிடம் H5650 לֵאמֹר சொல்லி H0559 אֶל־ -இடத்தில் H0413

תַּחֲנֹתִי׃ என்-பாளயம் H8466 אַלְמֹנִי இன்ன H0492 פְּלֹנִי அல்லது H6423 מְקוֹם இன்ன H4725

அக்காலத்தில் சீரியாவின் ராஜா இஸ்ரவேலுக்கு விரோதமாக போர்செய்து, இந்த இந்த இடத்திலே பாளயமிறங்குவேன் என்று தன் வேலைக்காரர்களோடு ஆலோசனைசெய்தான்.

9 וַיִּשְׁלַח -மற்றும்-அனுப்பினான் H7971 אִישׁ தேவனுடைய-மனிதன் H0376 הָאֱלֹהִים — H0430 אֶל־ -அருகே H0413 מֶלֶךְ அரசனின் H4428

לֵאמֹר சொல்லி H0559 יִשְׂרָאֵל இஸ்ரவேலின் H3478 הִשָּׁמֶר எச்சரிக்கையாக-இரு H8104 מֵעֲבֹר கடக்காமல் הַזֶּה இந்த H2088 הַמָּקוֹם -இடத்தை H4725 כִּי־ ஏனெனில்-

שָׁם அங்கே H8033 אֲרָם அராம் H0758 נִחֲתִים׃ இறங்கியிருக்கிறார்கள் H5185

ஆகிலும் தேவனுடைய மனிதன் இஸ்ரவேலின் ராஜாவினிடத்தில் ஆள் அனுப்பி: இன்ன இடத்திற்குப் போகாதபடி எச்சரிக்கையாயிரும்; சீரியர்கள் அங்கே வருவார்கள் என்று சொல்லச்சொன்னான்.

10 וַיִּשְׁלַ֤ח מֶֽלֶךְ־יִשְׂרָאֵל֙ אֶל־הַמָּקֹ֔ום אֲשֶׁ֥ר אָמְר֖וּ לֹ֑ו וְהִזְהִיר֥וֹ (וְהִזְהִירָ֛הוּ) אִישׁ־הָאֱלֹהִ֖ים לֹ֥ו שָׁ֛ם וְנִשְׁמַ֥ר לֹא־אַחַ֖ת וְלֹ֥א שְׁתָֽיִם׃

அனுப்பினான்-மற்றும் இஸ்ரவேலின் அரசன் இடத்திற்கு யார் சொன்னார்- H0559 H4725 H0413 H3478 H4428 H7971

எச்சரித்தான்-அவனை — H0430 தேவனுடைய-மனிதன் H0376 அவனிடம்

இரண்டு H8147 -மற்றும்-இல்லை H3808 ஒன்று H0259 இல்லை H3808 அங்கே H8033 -மற்றும்-காக்கப்பட்டான் H8104

அப்பொழுது இஸ்ரவேலின் ராஜா தேவனுடைய மனிதன் தன்னை எச்சரித்து, தனக்குக் குறித்துச்சொன்ன இடத்திற்கு மனிதர்களை அனுப்பிப்பார்த்து எச்சரிக்கையாயிருந்து, இப்படி அநேக முறை தன்னைக் காத்துக்கொண்டான்.

11 וַיִּסְעַר֙ לֵ֣ב מֶֽלֶךְ־אֲרָ֔ם עַל־הַדָּבָ֖ר הַזֶּ֑ה וַיִּקְרָ֣א אֶל־עֲבָדָ֗יו וַיֹּ֤אמֶר אֵלַי֙ מִשְׁלָנוּ֙ אֶל־מֶ֣לֶךְ יִשְׂרָאֵ֔ל׃

-மற்றும்-கலங்கியது H5590 இருதயம் அரசனின்- H4428 அராமின் H0758 -மேல் -காரியம் H1697 இந்த H2088

-மற்றும்-அழைத்தான் H7121 -அருகே H0413 அவன்-வேலையா□ர்களிடம் H5650 -மற்றும்-சொன்னான் H0559

அவர்களிடம் H0413 இல்லையா H3808 சொல்வீர்கள் H5046 எனக்கு யார் H4310 எங்களிடமிருந்து H7945 -அருகே H0413

அரசனின் H4428 இஸ்ரவேலின் H3478

இந்தக் காரியத்தால் சீரிய ராஜாவின் இருதயம் குழம்பி, அவன் தன் இராணுவ அதிகாரிகளை அழைத்து: நம்முடையவர்களில் இஸ்ரவேலின் ராஜாவிற்கு உளவாளியாக இருக்கிறவன் யார் என்று நீங்கள் எனக்கு அறிவிக்கமாட்டீர்களா என்று கேட்டான்.

12 וַיֹּ֤אמֶר אֶחָד֙ מֵעֲבָדָ֔יו לֹ֣וא אֲדֹנִ֔י מֶ֖לֶךְ כִּי־אֱלִישָׁ֣ע הַנָּבִיא֮ אֲשֶׁ֣ר בְּיִשְׂרָאֵל֒ יַגִּ֣יד לְמֶ֔לֶךְ אֶת־הַדְּבָרִ֖ים אֲשֶׁ֣ר תְּדַבֵּ֑ר בַּחֲדַ֖ר מִשְׁכָּבֶֽךָ׃

-மற்றும்-சொன்னான் H0559 ஒருவன் H0259 அவன்-வேலையா□ர்களிலிருந்து H5650 இல்லை H3808

என்-ஆண்டவனே H0113 -அரசனே H4428 என்-ஆம்- எலிசா H0477 -தீர்க்கதரிசி H5030 -இஸ்ரவேலில் H3478

சொல்கிறான் H5046 -அரசனுக்கு H4428 இஸ்ரவேலின் H3478 -வார்த்தைகளை H0853 — H1697 யார் H0834 பேசுகிறாய் H1696

-அறையில் H2315 உன்-படுக்கையறையின் H4904

அப்பொழுது அவனுடைய அதிகாரிகளில் ஒருவன்: அப்படியில்லை; என் எஜமானாகிய ராஜாவே, நீர் உம்முடைய படுக்கையறையிலே பேசுகிற வார்த்தைகளையும் இஸ்ரவேலிலிருக்கிற தீர்க்கதரிசியாகிய எலிசா இஸ்ரவேலின் ராஜாவிற்கு அறிவிப்பான் என்றான்.

13

הֽוּא	אֵיכָה	וּרְאוּ	לְכוּ	וַיֹּאמֶר	
அவன்	எங்கே	-மற்றும்-பாருங்கள்	போங்கள்	-மற்றும்-சொன்னான்	
H1931	H0351	H7200	H3212	H0559	

לוֹ	וַיַּגֶּד־	וְאֶקָּחֵהוּ	וְאֶשְׁלַח	
அவனிடம்	-மற்றும்-அறிவிக்கப்பட்டது-	-மற்றும்-பிடிப்பேன்-அவனை	-மற்றும்-அனுப்புவேன்	
	H5046	H3947	H7971	

בְּדֹתָֽן׃	הִנֵּה	לֵאמֹר	
-தோத்தானில்	இதோ	சொல்லி	
H1886	H2009	H0559	

அப்பொழுது அவன்: நான் மனிதர்களை அனுப்பி அவனைப் பிடிக்கும்படி, நீங்கள் போய் அவன் எங்கே இருக்கிறான் என்று பாருங்கள் என்றான்; அவன் தோத்தானில் இருக்கிறான் என்று அவனுக்கு அறிவிக்கப்பட்டது.

14

וְחַיִל	וְרֶכֶב	סוּסִים	שָׁמָּה	וַיִּשְׁלַח־	
-மற்றும்-படையை	-மற்றும்-தேரை	குதிரைகளை	அங்கே	-மற்றும்-அனுப்பினான்-	
H2428	H7393		H8033	H7971	

הָעִיר׃	עַל־	וַיַּקִּפוּ	לַיְלָה	וַיָּבֹאוּ	כָּבֵד
-நகரத்தை	-மேல்	-மற்றும்-சூழ்ந்தனர்கள்	இரவில்	-மற்றும்-வந்தார்கள்	பெரிய
			H3915	H0935	H3515

அப்பொழுது அவன் அங்கே குதிரைகளையும் இரதங்களையும் பலத்த இராணுவத்தையும் அனுப்பினான்; அவர்கள் இரவிலே வந்து பட்டணத்தை சூழ்ந்துகொண்டார்கள்.

15

לָקוּם׃	הָאֱלֹהִים׀	אִישׁ	מְשָׁרֵת	וַיַּשְׁכֵּם	
எழும்படி	—	தேவனுடைய-மனிதனின்	சேவகன்	-மற்றும்-எழுந்தான்	
	H0430	H0376	H8334	H7925	

הָעִיר	אֶת־	סוֹבֵב	חַיִל	וְהִנֵּה־	וַיֵּצֵא	
—	-நகரத்தை	சூழ்ந்திருக்கிறது	படை	-மற்றும்-இதோ-	-மற்றும்-வெளியே-சென்றான்	
	H0853	H5437	H2428	H2009	H3318	

אֵלָיו	נַעֲרוֹ	וַיֹּאמֶר	וְרֶכֶב	וְסוּס	
அவனிடம்	அவன்-வேலையாள்	-மற்றும்-சொன்னான்	-மற்றும்-தேர்	-மற்றும்-குதிரை	
H0413	H5288	H0559	H7393		

נַעֲשֶׂה׃	אֵיכָה	אֲדֹנִי	אֲהָהּ	
செய்வோம்	என்ன	என்-ஆண்டவனே	ஐயோ	
		H0113	H0162	

தேவனுடைய மனிதனின் வேலைக்காரன் அதிகாலையில் எழுந்து வெளியே புறப்படும்போது, இதோ, இராணுவமும் குதிரைகளும் இரதங்களும் பட்டணத்தைச் சூழ்ந்துகொண்டிருக்கக் கண்டான்; அப்பொழுது வேலைக்காரன் அவனை நோக்கி: ஐயோ, என் ஆண்டவனே, என்னசெய்வோம் என்றான்.

16

אֲשֶׁר	רַבִּים׀	כִּי	תִירָא	אַל־	וַיֹּאמֶר
யார்	அதிகமானவர்கள்	ஏனெனில்	பயப்படு	வேண்டாம்-	-மற்றும்-சொன்னான்
			H3372	H0408	H0559

אוֹתָֽם׃	מֵאֲשֶׁר	אִתָּנוּ	
—	அவர்களைவிட	நம்மோடு	
H0853		H0854	

அதற்கு அவன்: பயப்படாதே; அவர்களோடு இருக்கிறவர்களைவிட நம்மோடு இருக்கிறவர்கள் அதிகம் என்றான்.

17 וַיִּתְפַּלֵּל אֱלִישָׁע וַיֹּאמַר יְהוָה פְּקַח־נָא
-மற்றும்-ஜெபித்தான் எலிசா -மற்றும்-சொன்னான் யெகோவா திற்பு- தயவுசெய்து
H6419 H0477 H0559 H3068 H6491 H4994

אֶת־עֵינָיו וַיִּרְאֶה וַיִּפְקַח יְהוָה אֶת־עֵינֵי הַנָּעַר
-கண்களை -மற்றும்-காணும் -மற்றும்-திறந்தான் யெகோவா -கண்களை —
H0853 H7200 H6491 H3068 H0853 H5288

וְהִנֵּה הָהָר מָלֵא סוּסִים וְרֶכֶב אֵשׁ סָבִיב לֶאֱלִישָׁע׃
-மற்றும்-இதோ -மலை நிறைந்தது குதிரைகள் -வேலையாளின் -மற்றும்-கண்டான்
H2009 H2022 H4390 H5288 H7200

எலிசாவை சுற்றிலும் நெருப்பின் -மற்றும்-தேர்
H0477 H5439 H0784 H7393

அப்பொழுது எலிசா விண்ணப்பம்செய்து: யெகோவாவே, இவன் பார்க்கும்படி இவனுடைய கண்களைத் திறந்தருளும் என்றான்; உடனே யெகோவா அந்த வேலைக்காரனுடைய கண்களைத் திறந்தார்; இதோ, எலிசாவைச்சுற்றிலும் அக்கினிமயமான குதிரைகளாலும் இரதங்களாலும் அந்த மலை நிறைந்திருக்கிறதை அவன் கண்டான்.

18 וַיֵּרְדוּ אֵלָיו וַיִּתְפַּלֵּל אֱלִישָׁע אֶל־יְהוָה וַיֹּאמַר הַךְ־נָא
-மற்றும்-இறங்கினார்கள் அவனிடம் -மற்றும்-ஜெபித்தான் எலிசா -அருகே
H3381 H0413 H6419 H0477 H0413

אֶת־הַגּוֹי הַזֶּה בַּסַּנְוֵרִים וַיַּכֵּם בַּסַּנְוֵרִים כִּדְבַר אֱלִישָׁע׃
-இந்த-ஜாதியை இந்த -குருட்டுத்தனத்தால் -மற்றும்-அடித்தார்-அவர்களை -குருட்டுத்தனத்தால் —
H0853 H2088 H5575 H5221 H5575 H0477

அவர்கள் அவனிடத்தில் வரும்போது, எலிசா யெகோவாவை நோக்கி விண்ணப்பம்செய்து: இந்த மக்களுக்குக் கண்மயக்கம் உண்டாகும்படிச் செய்யும் என்றான்; எலிசாவுடைய வார்த்தையின்படியே அவர்களுக்குக் கண்மயக்கம் உண்டாகச் செய்தார்.

19 וַיֹּאמֶר אֲלֵהֶם אֱלִישָׁע לֹא זֶה הַדֶּרֶךְ וְלֹא הָעִיר זֶה
-மற்றும்-சொன்னான் அவர்களிடம் எலிசா இல்லை இது -வழி -மற்றும்-இல்லை
H0559 H0413 H0477 H3808 H2088 H1870 H3808

אַחֲרָי לְכוּ וְאוֹלִיכָה אֶתְכֶם אֶל־שֹׁמְרוֹנָה׃
என்-பின்னே வாருங்கள் -நகரம் இது -அருகே உங்களை -மற்றும்-நடத்திச்செல்வேன்
H0310 H3212 H5892 H2090 H0413 H0853 H3212

தேடுகிறீர்கள் யாரை -மனிதனிடம் -மற்றும்-நடத்தினான் அவர்களை -சமாரியாவுக்கு
H1245 H0376 H3212 H0853 H8111

அப்பொழுது எலிசா அவர்களை நோக்கி: இது வழி அல்ல; இது பட்டணமும் அல்ல; என் பின்னே வாருங்கள்; நீங்கள் தேடுகிற மனிதனிடத்திற்கு நான் உங்களை வழிநடத்துவேன் என்று சொல்லி, அவர்களைச் சமாரியாவுக்கு அழைத்துக் கொண்டுபோனான்.

20

אֱלִישָׁע	וַיֹּאמֶר	שֹׁמְרוֹן	כְּבֹאָם	וַיְהִי		
எலிசா	-மற்றும்-சொன்னான்	சமாரியாவில்	அவர்கள்-வருகையில்	-மற்றும்-ஆனது		
H0477	H0559	H8111	H0935	H1961		

וַיִּפְקַח	וַיִּרְאוּ	אֱלֹהִ֔	עֵינֵי־	אֶת־	פְּקַח	יְהוָ֖ה
-மற்றும்-திறந்தான்	-மற்றும்-காணும்	—	-இவர்களின்-	-கண்களை	திற-	யெகோவா
H6491	H7200	H0428		H0853	H6491	H3068

בְּתוֹךְ	וְהִנֵּה	וַיִּרְאוּ	עֵינֵיהֶם	אֶת־	יְהוָ֖ה
நடுவில்	-மற்றும்-இதோ	-மற்றும்-கண்டார்கள்	கண்களை	-அவர்களின்-	யெகோவா
H8432	H2009	H7200		H0853	H3068

שֹׁמְרוֹן׃
சமாரியாவின்
H8111

அவர்கள் சமாரியாவிற்கு வந்தபோது, எலிசா: யெகோவாவே, இவர்கள் பார்க்கும்படி இவர்களுடைய கண்களைத் திறந்தருளும் என்றான்; பார்க்கும்படிக் யெகோவா அவர்களுடைய கண்களைத் திறக்கும்போது, இதோ, இவர்கள் சமாரியாவின் நடுவே இருந்தார்கள்.

21

אֱלִישָׁע	אֶל־	יִשְׂרָאֵל	מֶלֶךְ־	וַיֹּאמֶר	
எலிசாவிடம்	-அருகே	இஸ்ரவேலின்	அரசன்-	-மற்றும்-சொன்னான்	
H0477	H0413	H3478	H4428	H0559	

אָבִי׃	אַכֶּה	הַאַכֶּה	אוֹתָם	כְּרָאֹתוֹ
என்-தந்தையே	அடிப்பேன்	அடிப்பேனா	அவர்களை	அவர்களை-கண்டபோது
H0001	H5221	H5221	H0853	H7200

இஸ்ரவேலின் ராஜா அவர்களைக் கண்டபோது, எலிசாவைப் பார்த்து: என் தகப்பனே, நான் அவர்களை வெட்டிப்போடலாமா என்று கேட்டான்.

22

בְּחַרְבְּךָ	שָׁבִיתָ	הַאֲשֶׁר	תַּכֶּה	לֹא	וַיֹּאמֶר	
உன்-வாளால்	சிறைப்பிடித்தாய்	யாரை	அடிக்க	வேண்டாம்	-மற்றும்-சொன்னான்	
H2719	H7617		H5221	H3808	H0559	

וָמַיִם	לֶחֶם	שִׂים	מַכֶּה	אַתָּה	וּבְקַשְׁתְּךָ
-மற்றும்-தண்ணீர்	அப்பம்	வை	அடிக்கிறாயா	நீ	-மற்றும்-உன்-வில்லால்
H4325	H3899		H5221		H7198

וְיֵלְכוּ	וְיִשְׁתּוּ	וְיֹאכְלוּ	לְפָנֵיהֶם	
-மற்றும்-போவார்கள்	-மற்றும்-குடிப்பார்கள்	-மற்றும்-சாப்பிடட்டும்	அவர்கள்-முன்னே	
H3212	H8354	H0398	H6440	

אֲדֹנֵיהֶם׃	אֶל־
அவர்கள்-ஆண்டவர்களிடம்	-அருகே
H0113	H0413

அதற்கு அவன்: நீர் வெட்டவேண்டாம்; நீர் உம்முடைய பட்டயத்தாலும், உம்முடைய வில்லினாலும் சிறைபிடித்தவர்களை வெட்டுகிறீரோ? இவர்கள் சாப்பிட்டுக் குடித்து, தங்கள் எஜமானிடத்திற்குப் போகும்படி, அப்பமும் தண்ணீரும் அவர்களுக்கு முன்பாக வையும் என்றான்.

וַיֹּאכְלוּ
-மற்றும்-சாப்பிட்டார்கள்
H0398

גְּדוֹלָה
பெரிய

כְּרָה
விருந்தை
H3740

לָהֶם
அவர்களுக்கு
H1992

וַיִּכְלָה
-மற்றும்-சமைத்தான்

23

אֶל־
-அருகே
H0413

וַיֵּלְכוּ
-மற்றும்-போனார்கள்
H3212

וַיְשַׁלְּחֵם
-மற்றும்-அனுப்பினார்கள்-அவர்களை
H7971

וַיִּשְׁתּוּ
-மற்றும்-குடித்தார்கள்
H8354

גְּדוּדֵי
படைகள்
H1416

עוֹד
இனிமேல்
H5750

יָסְפוּ
தொடர்ந்தனர்கள்
H3254

וְלֹא־
-மற்றும்-இல்லை-
H3808

אֲרַנֵּיהֶם
அவர்கள்-ஆண்டவர்களிடம்
H0113

פ
—

יִשְׂרָאֵל׃
இஸ்ரவேலின்
H3478

בָּאָרֶץ
-தேசத்தில்
H0776

לָבוֹא
வர
H0935

אֲרָם
அராமின்
H0758

அப்பொழுது அவர்களுக்குப் பெரிய விருந்துசெய்து, அவர்கள் சாப்பிட்டுக் குடித்தபின்பு, அவர்களை அனுப்பிவிட்டான்; அவர்கள் தங்களுடைய ஆண்டவனிடத்திற்குப் போய்விட்டார்கள்; சீரியர்களின் படைகள் இஸ்ரவேல் தேசத்திலே அதற்குப் பிறகு வரவில்லை.

מֶלֶךְ־
அரசன்-
H4428

בֶּן־הֲדַד
பென்-அதாத்
H1130

וַיִּקָּץ
-மற்றும்-கூட்டினான்
H6908

כֵּן
அதற்கு

אַחֲרֵי־
பின்னே-

וַיְהִי
-மற்றும்-ஆனது
H1961

24

וַיַּעַל
-மற்றும்-ஏறினான்
H5927

מַחֲנֵהוּ
அவன்-கூட்டத்தை
H4264

כָּל־
—
H3605

אֶת־
-எல்லா-
H0853

אֲרָם
அராமின்
H0758

שֹׁמְרוֹן׃
சமாரியாவை
H8111

עַל־
-மேல்

וַיָּצַר
-மற்றும்-முற்றுகை-இட்டான்

இதற்குப்பின்பு சீரியாவின் ராஜாவாகிய பெனாதாத் தன் இராணுவத்தையெல்லாம் கூட்டிக்கொண்டுவந்து சமாரியாவை முற்றுகையிட்டான்.

וְהִנֵּה
-மற்றும்-இதோ
H2009

בְּשֹׁמְרוֹן
-சமாரியாவில்
H8111

גָּדוֹל
பெரிய

רָעָב
பஞ்சம்
H7458

וַיְהִי
-மற்றும்-இருந்தது
H1961

25

בִּשְׁמֹנִים
எண்பதில்
H8084

חֲמוֹר
கழுதையின்
H2543

רֹאשׁ־
தலை-

הָיָה
இருக்கிறது
H1961

עַד
வரை-
H5704

עָלֶיהָ
அதன்-மேல்

צָרִים
முற்றுகை-இடுகிறார்கள்

כֶּסֶף׃
வெள்ளியின்
H3701

בַּחֲמִשָּׁה־
-ஐந்தில்-
H2568

(דִּבְיוֹנִים)
புறாக்களின்
H1686

[חריונים]
—
H2755

הַקַּב
—
H6894

וְרֹבַע
-மற்றும்-கால்-பகுதி
H7255

כֶּסֶף
வெள்ளியின்
H3701

அதனால் சமாரியாவிலே கொடிய பஞ்சம் ஏற்பட்டது; ஒரு கழுதையின் தலை எண்பது வெள்ளிக்காசுக்கும், புறாக்களுக்குப் போடுகிற காற்படி பயறு ஐந்து வெள்ளிக்காசுக்கும் விற்கப்படும்வரை அதை முற்றுகையிட்டார்கள்.

הַחֹמָה
-சுவரின்
H2346

עַל־
-மேல்

עֹבֵר
கடந்து-போகிறான்

יִשְׂרָאֵל
இஸ்ரவேலின்
H3478

מֶלֶךְ
அரசன்
H4428

וַיְהִי
-மற்றும்-இருந்தது
H1961

26

הַמָּלֶךְ׃
-அரசனே
H4428

אֲדֹנִי
என்-ஆண்டவனே
H0113

הוֹשִׁיעָה
இரட்சி
H3467

לֵאמֹר
சொல்லி
H0559

אֵלָיו
அவனிடம்
H0413

צָעֲקָה
கத்தினாள்
H6817

וְאִשָּׁה
-மற்றும்-பெண்
H0802

இஸ்ரவேலின் ராஜா மதிலின்மேல் நடந்துபோகும்போது, ஒரு பெண் அவனைப்பார்த்துக் கூப்பிட்டு, ராஜாவாகிய என் ஆண்டவனே, உதவி செய்யும் என்றாள்.

27 וַיֹּאמֶר אַל־ יוֹשִׁיעֵךְ יְהוָה מֵאַיִן
-மற்றும்-சொன்னான் வேண்டாம்- இரட்சிக்கட்டும்-உன்னை யெகோவா எங்கிருந்து
H0559 H0408 H3467 H3068 H0370

אוֹשִׁיעֵךְ הֲמִן־ הַגֹּרֶן אוֹ מִן־ הַיָּקֶב׃
இரட்சிப்பேன்-உன்னை போராமல்- -களத்திலிருந்து அல்லது -மத்திலிருந்து
H3467 H1637

-திராட்சை-ஆலையிலிருந்து
H3342

அதற்கு அவன்: யெகோவா உனக்கு உதவி செய்யாதிருந்தால் நான் எதிலிருந்து எடுத்து உனக்கு உதவி செய்ய முடியும்? களஞ்சியத்திலிருந்தா, ஆலையிலிருந்தா என்று சொல்லி,

28 וַיֹּאמֶר־ לָהּ הַמֶּלֶךְ מַה־ לָּךְ וַתֹּאמֶר
-மற்றும்-சொன்னான்- அவளிடம் -அரசன் என்ன- உனக்கு -மற்றும்-சொன்னாள்
H0559 H4100 H4428

הָאִשָּׁה הַזֹּאת אָמְרָה אֵלַי תְּנִי אֶת־ בְּנֵךְ
-பெண் இந்த சொன்னாள் என்னிடம் கொடு -உன்-மகனை —
H0802 H2063 H0559 H0413 H5414 H0853

וְנֹאכְלֶנּוּ הַיּוֹם וְאֶת־ בְּנִי נֹאכַל
-மற்றும்-சாப்பிடுவோம்-அவனை -இன்று -மற்றும்-என்-மகனை — சாப்பிடுவோம்
H0398 H3117 H0853 H0398

מָחָר׃
நாளை
H4279

ராஜா மேலும் அவளைப் பார்த்து: உனக்கு என்னவேண்டும் என்று கேட்டான். அதற்கு அவள்: இந்தப் பெண் என்னை நோக்கி: உன் மகனைத் தா, அவனை இன்று சாப்பிடுவோம்; நாளைக்கு என் மகனைச் சாப்பிடுவோம் என்றாள்.

29 וַנְּבַשֵּׁל בְּנִי אֶת־ וַנֹּאכְלֶהוּ
-மற்றும்-சமைத்தோம் — -என்-மகனை -மற்றும்-சாப்பிட்டோம்-அவனை
H1310 H0853 H0398

וָאֹמַר אֵלֶיהָ בַּיּוֹם הָאַחֵר תְּנִי בְּנֵךְ
-மற்றும்-சொன்னேன் அவளிடம் -இன்று -மற்ற கொடு -உன்-மகனை —
H0559 H0413 H3117 H0312 H5414 H0853

וַתַּחְבֵּא אֶת־ בְּנָהּ׃
-மற்றும்-சாப்பிடுவோம்-அவனை -மற்றும்-மறைத்தாள் -அவள்-மகனை —
H0398 H2244 H0853

அப்படியே என் மகனை வேகவைத்துச் சாப்பிட்டோம்; மறுநாளில் நான் இவளை நோக்கி: நாம் உன் மகனைச் சாப்பிட அவனைத் தா என்றேன்; அவள் தன் மகனை ஒளித்துவைத்துவிட்டாள் என்றாள்.

30 וַיְהִי כִּשְׁמֹעַ הַמֶּלֶךְ אֶת־דִּבְרֵי הָאִשָּׁה
-மற்றும்-ஆனது -அரசன் கேட்டபோது -வார்த்தைகளை — -பெண்ணின்
H1961 H4428 H8085 H0853 H1697 H0802

וַיִּקְרַע בְּגָדָיו וְהוּא עֹבֵר עַל־
-மற்றும்-கிழித்தான் -அவன்-ஆடைகளை — -மற்றும்-அவன் கடந்து-போகிறான் -மேல்
H7167 H0853 H1931

הַחוֹמָה וַיַּרְא וְהִנֵּה הָעָם שָׂק עַל־
-சுவரின் -மற்றும்-கண்டான் -மக்கள் -சாக்குத்துணி -மேல்
H2346 H7200 H2009 H8242

בְּשָׂרוֹ מִבָּיִת׃
அவன்-சதையின் -உள்ளிருந்து
H1320

அந்தப் பெண்ணின் வார்த்தைகளை ராஜா கேட்டவுடனே, மதிலின்மேல் நடந்துபோகிற அவன் தன் உடைகளைக் கிழித்துக்கொண்டான்; அவன் உள்ளே சணல் ஆடையை அணிந்திருக்கிறதை மக்கள் கண்டார்கள்.

31 וַיֹּאמֶר כֹּה־יַעֲשֶׂה־לִּי אֱלֹהִים וְכֹה
-மற்றும்-சொன்னான் -இவ்வாறு- செய்யட்டும்- எனக்கு தேவன் -மற்றும்-இவ்வாறு
H0559 H3541 H0430 H3541

יוֹסֵף אִם־יַעֲמֹד רֹאשׁ אֱלִישָׁע בֶּן־שָׁפָט עָלָיו
சேர்க்கட்டும் -ஆம்- நிற்கும் தலை எலிசாவின் மகன்- சாபாத்தின் அவன்-மேல்
H3254 H5975 H0477 H8202

הַיּוֹם׃
-இன்று
H3117

அவன்: சாப்பாத்தின் மகனாகிய எலிசாவின் தலை இன்றைக்கு அவன்மேல் இருந்தால், தேவன் அதற்குச் சரியாகவும் அதற்கு அதிகமாகவும் எனக்குச் செய்யக்கடவர் என்று சொன்னான்.

32 וֶאֱלִישָׁע יֹשֵׁב בְּבֵיתוֹ וְהַזְּקֵנִים
-மற்றும்-எலிசா உட்கார்ந்திருந்தான் அவன்-வீட்டில் -மற்றும்-மூப்பர்கள்
H0477 H3427 H2205

יֹשְׁבִים אִתּוֹ וַיִּשְׁלַח אִישׁ
உட்கார்ந்திருந்தார்கள் அவனோடு -மற்றும்-அனுப்பினான் மனிதனை
H3427 H0854 H7971 H0376

מִלְּפָנָיו בְּטֶרֶם יָבֹא הַמַּלְאָךְ אֵלָיו וְהוּא
அவன்-முன்னிலிருந்து முன்னே வரும்போது -தூதன் அவனிடம் -மற்றும்-அவன்
H6440 H2962 H0935 H4397 H0413 H1931

אָמַר אֶל־מְרַצְּחַ הַזֶּה לְהָסִיר רֹאשִׁי — אֶת־ רְאוּ כְּבֹא הַמַּלְאָךְ
-சொன்னான் -அருகே கொலையாளின் இந்த நீக்க தலையை பாருங்கள் வரும்போது -தூதன்
H0559 H0413 H7523 H2088 H5493 H0853 H7200 H0935 H4397

בֶּן־ שָׁלַח כִּי־ הַרְאִיתֶם הַזְּקֵנִים אֶל־ אָמַר
மகன்- அனுப்பினான் ஏனெனில்- கண்டீர்களா -மூப்பர்களிடம் -அருகே சொன்னான்
H7971 H7200 H2205 H0413 H0559

סִגְרוּ הַדֶּלֶת וְלַחֲצְתֶם אֹתוֹ בַּדֶּלֶת הֲלוֹא קוֹל
மூடுங்கள் -கதவை -மற்றும்-அமுக்குங்கள்-அவனை — -கதவில் இல்லையா குரல்
H5462 H1817 H3905 H0853 H1817 H3808

רַגְלֵי אֲדֹנָיו אַחֲרָיו׃
கால்களின் அவன்-ஆண்டவனின் அவன்-பின்னே
H7272 H0113

எலிசா தன் வீட்டில் உட்கார்ந்திருந்தான்; மூப்பர்களும் அவனோடு உட்கார்ந்திருந்தார்கள். அப்பொழுது ராஜா: ஒரு மனிதனைத் தனக்கு முன்னே அனுப்பினான்; இந்த ஆள் எலிசாவினிடத்திற்கு வருவதற்குமுன்னே, அவன் அந்த மூப்பர்களை நோக்கி: என் தலையை வெட்ட, அந்தக் கொலைபாதகனுடைய மகன் ஆள் அனுப்பினான்; பார்த்தீர்களா? அந்த ஆள் வரும்போது, நீங்கள் அவனை உள்ளே வரவிடாமல் கதவைப் பூட்டிப்போடுங்கள்; அவனுக்குப் பின்னாக அவனுடைய எஜமானின் காலின் சத்தம் கேட்கிறது அல்லவா என்றான்.

יֹרֵד	הַמַּלְאָךְ	וְהִנֵּה	עִמָּם	מְדַבֵּר	עוֹדֶנּוּ	33
இறங்கி-வருகிறான்	-தூதன்	-மற்றும்-இதோ	அவர்களோடு	பேசுகிறான்	இன்னும்	
H3381	H4397	H2009		H1696	H5750	

יְהוָה	מֵאֵת	הָרָעָה	זֹּאת	הִנֵּה־	וַיֹּאמֶר	אֵלָיו	
—	-யெகோவாவிடமிருந்து	-தீமை	இந்த	இதோ-	-மற்றும்-சொன்னான்	அவனிடம்	
H3068	H0854		H2063	H2009	H0559	H0413	

ס	עוֹד׃	לַיהוָה	אוֹחִיל	מָּה־
—	இனிமேல்	-யெகோவாவிடம்	காத்திருப்பேன்	என்ன-
	H5750	H3068	H3176	H4100

அவர்களோடே அவன் பேசிக்கொண்டிருக்கும்போது, அந்த ஆள் அவனிடத்தில் வந்து: இதோ, இந்தப் பொல்லாப்பு யெகோவாவால் உண்டானது; நான் இனிக் யெகோவாவுக்காக ஏன் காத்திருக்கவேண்டும் என்று ராஜா சொல்லுகிறார் என்றான்.

Chapter 7

וְכֹה	יְהוָה	דְּבַר־	שִׁמְעוּ	אֱלִישָׁע	וַיֹּאמֶר	1
இவ்வாறு	யெகோவாவின்	வார்த்தையை-	கேளுங்கள்	எலிசா	-மற்றும்-சொன்னான்	
H3541	H3068	H1697	H8085	H0477	H0559	

בְּשֶׁקֶל	סְלֶת	סְאָה־	מָחָר	וְכָעֵת	יְהוָה	אָמַר
-ஷெக்கலுக்கு	மிருதுவான-மாவின்	சேயா-	நாளை	-நேரத்தில்	யெகோவா	சொன்னார்
H8255	H5560	H5429	H4279	H6256	H3068	H0559

שֹׁמְרוֹן׃	בְּשַׁעַר	בְּשֶׁקֶל	שְׂעֹרִים	וְסָאתַיִם	
சமாரியாவின்	-வாசலில்	-ஷெக்கலுக்கு	வாற்கோதுமையின்	-மற்றும்-இரண்டு-சேயாக்கள்	
H8111	H8179	H8255	H8184	H5429	

அப்பொழுது எலிசா: யெகோவாவுடைய வார்த்தையைக் கேளுங்கள்: நாளை இந்த நேரத்தில் சமாரியாவின் வாசலிலே எட்டுப்படி அளவுள்ள ஒருமரக்கால் கோதுமைமாவு ஒரு சேக்கலுக்கும், பதினாறுபடி அளவுள்ள இரண்டுமரக்கால் வாற்கோதுமை ஒரு சேக்கலுக்கும் விற்கப்படும் என்று யெகோவா சொல்லுகிறார் என்றான்.

2 וַיַּעַן הַשָּׁלִישׁ אֲשֶׁר־לַמֶּלֶךְ נִשָּׁעָן עַל־
-மற்றும்-பதிலளித்தான் -அதிகாரி யாருடைய- -அரசனின் சாய்ந்திருப்பான் -மேல்
H8172 H4428

יָדוֹ אֶת־אִישׁ הָאֱלֹהִים וַיֹּאמַר הִנֵּה
அவன்-கையின் -தேவனுடைய-மனிதனிடம் — — -மற்றும்-சொன்னான் இதோ
H3027 H0853 H0376 H0430 H0559 H2009

יְהוָה עֹשָׂה אֲרֻבּוֹת בַּשָּׁמַיִם מֵהֲיִהְיֶה הַדָּבָר הַזֶּה
செய்கிறார் ஜன்னல்களை -வானத்தில் ஆகுமா -காரியம் இந்த
H3068 H0699 H8064 H1961 H1697 H2088

וּמִשָּׁם בְּעֵינֶיךָ רְאֶה הִנֶּךָּה וַיֹּאמֶר
-மற்றும்-அங்கிருந்து -உன்-கண்களால் காண்கிறாய் இதோ-நீ -மற்றும்-சொன்னான்
H8033 H7200 H2009 H0559

לֹא תֹאכֵל׃ ס
இல்லை சாப்பிடுவாய் —
H3808 H0398

அப்பொழுது ராஜாவிற்குக் கை கொடுத்து உதவி செய்கிற அதிகாரி ஒருவன் தேவனுடைய மனிதனுக்கு மறுமொழியாக: இதோ, யெகோவா வானத்திலே மதகுகளை உண்டாக்கினாலும் இப்படி நடக்குமா என்றான். அதற்கு அவன்: உன்னுடைய கண்களினாலே அதைக் காண்பாய்; ஆனாலும் அதிலே சாப்பிடமாட்டாய் என்றான்.

3 וְאַרְבָּעָה אֲנָשִׁים הָיוּ מְצֹרָעִים פֶּתַח הַשָּׁעַר
-மற்றும்-நான்கு மனிதர்கள் இருந்தார்கள் குஷ்டரோகிகள் வாசலில் -வாயிலின்
H0702 H0376 H1961 H6879 H6607 H8179

וַיֹּאמְרוּ אִישׁ אֶל־רֵעֵהוּ מָה אֲנַחְנוּ
-மற்றும்-சொன்னார்கள் மனிதன் -அருகே அவன்-தோழனின் ஏன் நாங்கள்
H0559 H0376 H0413 H7453 H4100 H0587

פֹּה עַד־מָה אֲנַחְנוּ יֹשְׁבִים׃ מָתְנוּ
இங்கே வரை- சாகிறோம் உட்காரந்திருக்கிறோம்
H6311 H5704 H4191 H3427

தொழுநோயாளிகளான நான்குபேர் பட்டணத்தின் நுழைவாயிலில் இருந்தார்கள்; அவர்கள் ஒருவரை ஒருவர் நோக்கி: நாம் இங்கே இருந்து ஏன் சாக வேண்டும்?

4 אִם־אָמַרְנוּ נָבוֹא הָעִיר הָרָעָב וְהָרָעָב בָּעִיר
ஆம்- சொன்னோம் நுழைவோம் -நகரத்தில் -மற்றும்-பஞ்சம் -நகரத்தில்
H0559 H0935 H7458

וָמָתְנוּ פֹּה יָשָׁבְנוּ וְאִם־עַתָּה נָמוּת שָׁם וַחֲיִינוּ
-மற்றும்-சாகிறோம் இங்கே உட்காருவோம் -மற்றும்-ஆம்- அங்கே -மற்றும்-சாகிறோம்
H4191 H6311 H3427 H8033 H2421

אִם־אָמְרוּ מַחֲנֵה אֶל־אֲרָם וְנִפְלָה לְכוּ וְעַתָּה
ஆம்- அராமின் பாளயத்தில் -அருகே -மற்றும்-விழுவோம் வாருங்கள் -மற்றும்-இப்போது
H0758 H4264 H0413 H5307 H3212 H6258

וְאִם־ יְחַיֻּנוּ נָחְיֶה
-மற்றும்-ஆம்- உயிர்பிழைக்கச்-செய்வார்கள்-நம்மை உயிர்பிழைப்போம்
H2421 H2421

וָמָתְנוּ׃ יְמִיתֻנוּ
-மற்றும்-சாவோம் கொல்வார்கள்-நம்மை
H4191 H4191

பட்டணத்திற்குள் போவோமென்றாலும் பட்டணத்தில் பஞ்சம் உண்டாயிருக்கிறதால் அங்கே சாவோம்; நாம் இங்கே இருந்தாலும் சாவோம்; ஆகையால் இப்பொழுது சீரியருடைய இராணுவத்திற்குப் போவோம் வாருங்கள்; அவர்கள் நம்மை உயிரோடே வைத்தால் பிழைக்கிறோம்; நம்மைக் கொன்றால் சாகிறோம் என்று சொல்லி,

5

וַיָּקוּמוּ	בַּנֶּשֶׁף	לָבוֹא	אֶל־	מַחֲנֵה	אֲרָם
–மற்றும்–எழுந்தார்கள்	–அந்தி–நேரத்தில்	வர	–அருகே	பாளயத்தில்	அராமின்
	H5399	H0935	H0413	H4264	H0758

וַיָּבֹאוּ	עַד־	קְצֵה	מַחֲנֵה	אֲרָם	וְהִנֵּה	אֵין־
–மற்றும்–வந்தார்கள்	வரை–	ஓரத்தின்	பாளயத்தின்	அராமின்	–மற்றும்–இதோ	இல்லை–
H0935	H5704		H4264	H0758	H2009	H0369

אִישׁ׃	שָׁם
மனிதன்	அங்கே
H0376	H8033

சீரியருடைய இராணுவத்திற்குப் போக இரவிலே எழுந்திருந்து, சீரியருடைய முகாமிற்கு அருகில் வந்தார்கள்; அங்கே ஒருவருமில்லை.

6

רֶכֶב	קוֹל	אֲרָם	מַחֲנֵה	אֶת־	וְהִשְׁמִיעַ	וַאדֹנָי
தேரின்	குரல்	அராமின்	—	–பாளயத்தை	கேட்கச்–செய்தார்	–மற்றும்–ஆண்டவர்
H7393		H0758	H4264	H0853	H8085	H0136

אֶל־	אֲנָשׁ	וַיֹּאמְרוּ	גְּדוֹל	חַיִל	קוֹל	סוּס	קוֹל
–அருகே	மனிதன்	–மற்றும்–சொன்னார்கள்	பெரிய	படையின்	குரல்	குதிரையின்	குரல்
H0413	H0376	H0559		H2428			

מֶלֶךְ	עָלֵינוּ	שָׂכַר־	הִנֵּה	אָחִיו
அரசன்	நமக்கு–எதிராக	கூலிக்கு–அமர்த்தினான்–	இதோ	அவன்–சகோதரனின்
H4428			H2009	H0251

מִצְרַיִם	מַלְכֵי	וְאֶת־	הַחִתִּים	מַלְכֵי	אֶת־	יִשְׂרָאֵל
எகிப்தின்	அரசர்களை	–மற்றும்–	–இத்தியர்களின்	—	–அரசர்களை	இஸ்ரவேலின்
H4714	H4428	H0853	H2850	H4428	H0853	H3478

עָלֵינוּ׃	לָבוֹא
நமக்கு–எதிராக	வர
	H0935

ஆண்டவர் சீரியர்களின் இராணுவத்திற்கு இரதங்களின் இரைச்சலையும், குதிரைகளின் இரைச்சலையும், மகா இராணுவத்தின் இரைச்சலையும் கேட்கச் செய்ததால், அவர்கள் ஒருவரை ஒருவர் நோக்கி: இதோ, நமக்கு எதிராகப் போருக்குவர, இஸ்ரவேலின் ராஜா ஏத்தியரின் ராஜாக்களையும் எகிப்தியரின் ராஜாக்களையும் கூலிக்கு அமர்த்தினான் என்று சொல்லி,

7

בַּנֶּשֶׁף	וַיָּנוּסוּ	וַיָּקוּמוּ	
–அந்தி–நேரத்தில்	–மற்றும்–ஓடினார்கள்	–மற்றும்–எழுந்தார்கள்	
H5399	H5127		

סוּסֵיהֶם	וְאֶת־	אָהֳלֵיהֶם	אֶת־	וַיַּעַזְבוּ
அவர்கள்–குதிரைகளை	–மற்றும்–	—	–கூடாரங்களை	–மற்றும்–விட்டுச்–சென்றார்கள்
	H0853	H0168	H0853	

וַיָּנֻסוּ	הִיא	כַּאֲשֶׁר־	הַמַּחֲנֶה	חֲמֹרֵיהֶם	וְאֶת־
–மற்றும்–ஓடினார்கள்	அது	எவ்வாறு–	–பாளயத்தை	அவர்கள்–கழுதைகளை	–மற்றும்–
H5127	H1931		H4264	H2543	H0853

נַפְשָׁם׃	אֶל־
அவர்கள்–உயிருக்காக	–அருகே
H5315	H0413

இரவிலே எழுந்திருந்து ஓடிப்போய், தங்கள் கூடாரங்களையும், குதிரைகளையும், கழுதைகளையும், முகாமையும் அவைகள் இருந்த விதமாகவே விட்டுவிட்டு, தங்கள் உயிர் தப்ப ஓடிப்போனார்கள்.

8 וַיָּבֹאוּ הַמְצֹרָעִים הָאֵלֶּה עַד־ קְצֵה הַמַּחֲנֶה
-மற்றும்-வந்தார்கள் -குஷ்டரோகிகள் இந்த வரை- ஓரத்தின் -பாளயத்தின்
H0935 H6879 H0428 H5704 H0413 H4264

וַיָּבֹאוּ אֶל־ אֹהֶל אֶחָד וַיֹּאכְלוּ
-மற்றும்-வந்தார்கள் -அருகே கூடாரத்தின் ஒன்றின் -மற்றும்-சாப்பிட்டார்கள்
H0935 H0413 H0168 H0259 H0398

וַיִּשְׂאוּ מִשָּׁם כֶּסֶף וְזָהָב
-மற்றும்-எடுத்தார்கள் அங்கிருந்து வெள்ளி -மற்றும்-தங்கம்
H5375 H8033 H3701 H2091

וַיִּשְׁתּוּ וַיִּשְׂאוּ מִשָּׁם כֶּסֶף וְזָהָב
-மற்றும்-குடித்தார்கள் -மற்றும்-எடுத்தார்கள் அங்கிருந்து வெள்ளி -மற்றும்-தங்கம்
H8354 H5375 H8033 H3701 H2091

וַיָּשׁוּבוּ וַיַּטְמְנוּ וַיֵּלְכוּ וּבְגָדִים
-மற்றும்-திரும்பினார்கள் -மற்றும்-ஒளித்தார்கள் -மற்றும்-போனார்கள் -மற்றும்-ஆடைகள்
H7725 H2934 H3212

מִשָּׁם וַיִּשְׂאוּ אַחֵר אֹהֶל אֶל־ וַיָּבֹאוּ
அங்கிருந்து -மற்றும்-எடுத்தார்கள் வேறு கூடாரத்தின் -அருகே -மற்றும்-வந்தார்கள்
H8033 H5375 H0312 H0168 H0413 H0935

וַיַּטְמְנוּ: וַיֵּלְכוּ
-மற்றும்-ஒளித்தார்கள் -மற்றும்-போனார்கள்
H2934 H3212

அந்தத் தொழுநோயாளிகள், முகாமின் அருகில் வந்தபோது, ஒரு கூடாரத்திற்குள் நுழைந்து சாப்பிட்டுக் குடித்து, அதிலிருந்த வெள்ளியையும், பொன்னையும், ஆடைகளையும் எடுத்துக்கொண்டுபோய் ஒளித்துவைத்து, திரும்பிவந்து, வேறொரு கூடாரத்திற்குள் நுழைந்து, அதிலிருந்தும் அப்படியே எடுத்துக்கொண்டுபோய் ஒளித்துவைத்து,

9 וַיֹּאמְרוּ אִישׁ אֶל־ רֵעֵהוּ לֹא־ כֵן
-மற்றும்-சொன்னார்கள் மனிதன் -அருகே அவன்-தோழனின் இல்லை- சரியாக
H0559 H0376 H0413 H7453 H3808

אֲנַחְנוּ עֹשִׂים הַיּוֹם הַזֶּה יוֹם־ בְּשֹׂרָה הִוא וַאֲנַחְנוּ
நாங்கள் செய்கிறோம் -நாளில் இந்த நாள்- நற்செய்தியின் இது -மற்றும்-நாங்கள்
H0587 H6213 H3117 H2088 H3117 H1309 H1931 H0587

הַבֹּקֶר אוֹר עַד־ וְחִכִּינוּ מַחְשִׁים
-காலையின் வெளிச்சம் வரை- -மற்றும்-காத்திருக்கிறோம் மௌனமாக-இருக்கிறோம்
H1242 H0216 H5704 H2442 H2814

לְכוּ וְעַתָּה עָוֹן וּמְצָאֲנוּ
வாருங்கள் -மற்றும்-இப்போது குற்றம் -மற்றும்-கண்டுபிடிப்போம்-நம்மை
H3212 H6258 H5771 H4672

הַמֶּלֶךְ: בֵּית וְנַגִּידָה וְנָבֹאָה
-அரசனின் வீட்டில் -மற்றும்-அறிவிப்போம் -மற்றும்-நுழைவோம்
H4428 H5046 H0935

பின்பு அவர்கள் ஒருவரை ஒருவர் நோக்கி: நாம் செய்கிறது நியாயமல்ல, இந்நாள் நற்செய்தி அறிவிக்கும் நாள்; நாம் மவுனமாயிருந்து, பொழுது விடியும்வரை காத்திருந்தால் குற்றம் நம்மேல் சுமரும்; இப்போதும் நாம் போய் ராஜாவின் அரண்மனையில் உள்ளவர்களுக்கு இதை அறிவிப்போம் வாருங்கள் என்றார்கள்.

10 וַיָּבֹאוּ -மற்றும்-வந்தார்கள் H0935 וַיִּקְרְאוּ -மற்றும்-கூப்பிட்டார்கள் H7121 אֶל־ -அருகே H0413 שֹׁעֵר வாயிற்காவலனின் H7778 הָעִיר׃ -நகரத்தின்

וַיַּגִּידוּ -மற்றும்-சொன்னார்கள் H5046 לָהֶם׀ அவர்களிடம் H1992 לֵאמֹר சொல்லி H0559 בָּאנוּ வந்தோம் H0935 אֶל־ -அருகே H0413 מַחֲנֵה பாளயத்தில் H4264 אֲרָם அராமின் H0758

אִם־ தவிர- כִּי ஏனெனில் אָדָם ஆதாமின் H0120 וְקוֹל -மற்றும்-குரல் אִישׁ மனிதன் H0376 שָׁם அங்கே H8033 אֵין־ இல்லை- H0369 וְהִנָּה -மற்றும்-இதோ H2009

כַּאֲשֶׁר־ எவ்வாறு- וְהָאֲתֹנוֹת -மற்றும்-கூடாரங்கள் H0168 אָסוּר கட்டப்பட்டது H0631 וְהַחֲמוֹר -மற்றும்-கழுதை H2543 אָסוּר கட்டப்பட்டது H0631 הַסּוּס -குதிரை

הֵמָּה׃ அவை H1992

அப்படியே அவர்கள் வந்து, பட்டணத்து வாசல் காவலாளனை நோக்கிக் கூப்பிட்டு: நாங்கள் சீரியர்களின் முகாமிற்குப் போய்வந்தோம்; அங்கே ஒருவரும் இல்லை, ஒரு மனிதனுடைய சத்தமும் இல்லை, கட்டியிருக்கிற குதிரைகளும், கழுதைகளும், கூடாரங்களும் இருந்த விதமாகவே இருக்கிறது என்று அவர்களுக்குச் சொன்னார்கள்.

11 וַיִּקְרָא -மற்றும்-கூப்பிட்டான் H7121 הַשֹּׁעֲרִים -வாயிற்காவலர்கள் H7778 וַיַּגִּידוּ -மற்றும்-சொன்னார்கள் H5046 בֵּית வீட்டில் הַמֶּלֶךְ -அரசனின் H4428

פְּנִימָה׃ உள்ளே H6441

அப்பொழுது அவன் வாசல்காக்கிற மற்றவர்களைக் கூப்பிட்டான்; அவர்கள் உள்ளே போய் ராஜாவின் அரண்மனையில் உள்ளவர்களுக்கு அதை அறிவித்தார்கள்.

12 וַיָּקָם -மற்றும்-எழுந்தான் הַמֶּלֶךְ -அரசன் H4428 לַיְלָה இரவில் H3915 וַיֹּאמֶר -மற்றும்-சொன்னான் H0559 אֶל־ -அருகே H0413

אֲשֶׁר־ — אֵת -எதை H0853 לָכֶם உங்களுக்கு נָא தயவுசெய்து H4994 אַגִּידָה־ சொல்வேன்- H5046 עֲבָדָיו அவன்-வேலையாட்களிடம் H5650

אֲנַחְנוּ நாங்கள் H0587 רְעֵבִים பசியானவர்கள் H7457 כִּי־ ஏனெனில்- יָדְעוּ அறிந்தார்கள் H3045 אֲרָם அராம் H0758 לָנוּ நமக்கு עָשׂוּ செய்தார்கள்

|בהשדה| — לְהֵחָבֵא ஒளிந்துகொள்ள H2247 הַמַּחֲנֶה -பாளயத்தின் H4264 מִן־ -இலிருந்து- יָצְאוּ -மற்றும்-வெளியே-சென்றார்கள் H3318

הָעִיר׃ -நகரத்தின் מִן־ -இலிருந்து- יֵצְאוּ வெளியே-வருவார்கள் H3318 כִּי־ ஏனெனில்- לֵאמֹר சொல்லி H0559)בַּשָּׂדֶה׀(-வயலில்

נָבֹא׃ நுழைவோம் הָעִיר -நகரத்தில் וְאֶל־ -மற்றும்-அருகே H0413 חַיִּים உயிரோடு וְנִתְפְּשֵׂם -மற்றும்-பிடிப்போம்-அவர்களை H8610

அப்பொழுது இராஜா இரவில் எழுந்து, தன் வேலைக்காரர்களை நோக்கி: சீரியர்கள் நமக்குச் செய்கிற காரியத்தை உங்களுக்குத் தெரியப்படுத்துகிறேன்; நாம் பட்டினியாயிருக்கிறோம் என்று அவர்கள் அறிவார்கள்; ஆகையால் நாம் பட்டணத்திலிருந்து புறப்பட்டுப்போனால் நம்மை உயிரோடே பிடித்துக்கொண்டு பட்டணத்திற்குள் பிரவேசிக்கலாம் என்று எண்ணி, அவர்கள் முகாமை விட்டுப் புறப்பட்டு வெளியில் ஒளிந்துகொண்டிருக்கிறார்கள் என்றான்.

13 וַיַּעַן֙ אֶחָ֣ד מֵעֲבָדָ֔יו וַיֹּ֣אמֶר

-மற்றும்-பதிலளித்தான் ஒருவன் அவன்-வேலையாட்களிலிருந்து -மற்றும்-சொன்னான்
H0559 H5650 H0259

וְיִקְח֣וּ־ נָ֗א חֲמִשָּׁה֙ מִן־ הַסּוּסִ֣ים הַנִּשְׁאָרִ֔ים אֲשֶׁ֥ר

-மற்றும்-எடுக்கட்டும்- இலிருந்து- -குதிரைகளின் -மீதமுள்ள யார்
H3947 H2568 H4994 H7604

)הֲמ֑וֹן( ]ההמון[כְּכָל־ הֲמ֣וֹן הֵ֔נָּה בָּהּ֙ נִשְׁאֲר֣וּ־

கூட்டம் — -எல்லா-போல- இதோ-அவை அதில் மீதமாக-இருக்கின்றன-
H3605 H2009 H7604

כְּכָל־ הֲמ֣וֹן הֵ֔נָּה בָּהּ֙ נִשְׁאֲר֣וּ־ אֲשֶׁ֥ר יִשְׂרָאֵ֖ל

-எல்லா-போல- இதோ-அவை அதில் மீதமாக-இருக்கின்றன- யார் இஸ்ரவேலின்
H3605 H2009 H7604 H3478

:וְנִרְאֶ֑ה וְנִשְׁלְחָ֖ה תָּמ֥וּ אֲשֶׁר־ יִשְׂרָאֵ֛ל הֲמ֥וֹן

-மற்றும்-காண்போம் -மற்றும்-அனுப்புவோம் அழிந்தன யார்- இஸ்ரவேலின் கூட்டம்
H7200 H7971 H8552 H3478

அவனுடைய வேலைக்காரர்களில் ஒருவன் மறுமொழியாக: இங்கே மீதியான குதிரைகளில் ஐந்து குதிரைகளைக் கொண்டுபோக உத்திரவு கொடும்; இதோ, இங்கே இஸ்ரவேலின் சகல மிகுதியிலும், இறந்துபோன இஸ்ரவேலின் அனைத்து கூட்டத்திலும், அவைகள் மாத்திரம் மீதியாக இருக்கிறது; அவைகளை நாம் அனுப்பிப்பார்ப்போம் என்றான்.

14 וַיִּקְח֣וּ שְׁנֵֽי־ רֶ֗כֶב וַיִּשְׁלַ֤ח הַמֶּ֙לֶךְ֙ אַחֲרֵ֣י

-மற்றும்-எடுத்தார்கள் இரண்டு தேர் குதிரைகளின் -மற்றும்-அனுப்பினான் -அரசன்
H3947 H8147 H7393 H7971 H4428

:וּרְא֑וּ לֵאמֹ֔ר אֲרָ֣ם מַחֲנֵה־ בַּֽיְרֵ֖חוֹ לְכ֥וּ

-மற்றும்-பாருங்கள் போங்கள் சொல்லி அராமின் பாளயத்தின்- -பின்னே
H7200 H3212 H0559 H0758 H4264

அப்படியே இரண்டு இரதக்குதிரைகளைக் கொண்டுவந்தார்கள்; ராஜா போய்வாருங்கள் என்று சொல்லி, சீரியர்களின் இராணுவத்தைப் பின்தொடர்ந்து போகும்படி அனுப்பினான்.

15 וַיֵּלְכ֣וּ אַחֲרֵיהֶ֗ם עַד־ הַיַּרְדֵּן֙ וְהִנֵּ֣ה כָל־

எல்லா- -மற்றும்-இதோ -யோர்தானுக்கு வரை- அவர்கள்-பின்னே -மற்றும்-போனார்கள்
H3605 H2009 H3383 H5704 H3212

הַדֶּ֖רֶךְ מְלֵאָ֣ה בְגָדִ֑ים וְכֵלִ֔ים אֲשֶׁר־ הִשְׁלִ֥יכוּ אֲרָ֛ם

-வழி நிறைந்தது ஆடைகளால் -மற்றும்-பொருட்களால் யார்- போட்டார்கள் அராம்
H1870 H4392 H0899 H3627 H7993 H0758

]בהחפזם[ )בְּחָפְזָ֖ם(וַיָּשֻׁ֣בוּ הַמַּלְאָכִ֔ים

— அவர்கள்-அவசரத்தில் -மற்றும்-திரும்பினார்கள் -தூதர்கள்
H2648 H2648 H7725 H4397

:לַמֶּ֥לֶךְ וַיַּגִּ֖דוּ

-அரசனிடம் -மற்றும்-சொன்னார்கள்
H4428 H5046

அவர்கள் யோர்தான்வரை அவர்களைப் பின்தொடர்ந்துபோனார்கள்; சீரியர்கள் அவசரமாக ஓடும்போது, அவர்கள் எறிந்துபோட்ட உடைகளும் பொருட்களும் வழி முழுவதும் நிறைந்திருந்தது; அனுப்பப்பட்டவர்கள் திரும்பிவந்து ராஜாவிற்கு அதை அறிவித்தார்கள்.

16

אֶת	וַיָּבֹּזוּ	הָעָם	וַיֵּצְא	
-பாளயத்தை	-மற்றும்-கொள்ளையடித்தார்கள்	-மக்கள்	-மற்றும்-வெளியே-சென்றார்கள்	
H0853	H0962		H3318	

בְּשֶׁקֶל	סֹלֶת	סְאָה־	וַיְהִי	אֲרָם	מַחֲנֵה	
-ஷெக்கலுக்கு	மிருதுவான-மாவின்	சேயா-	-மற்றும்-ஆனது	அராமின்	—	
H8255	H5560	H5429	H1961	H0758	H4264	

בְּשֶׁקֶל	שְׂעֹרִים	וְסָאתַיִם
-ஷெக்கலுக்கு	வாற்கோதுமையின்	-மற்றும்-இரண்டு-சேயாக்கள்
H8255	H8184	H5429

יְהוָה׃	כִּדְבַר
—	யெகோவாவின்-வார்த்தையின்படி
H3068	H1697

அப்பொழுது மக்கள் புறப்பட்டு, சீரியர்களின் முகாமைக் கொள்ளையிட்டார்கள்; யெகோவாவுடைய வார்த்தையின்படியே, எட்டுப்படி அளவுள்ள ஒருமரக்கால் கோதுமைமாவு ஒரு சேக்கலுக்கும், பதினாறுபடி அளவுள்ள இரண்டு மரக்கால் வாற்கோதுமை ஒரு சேக்கலுக்கும் விற்கப்பட்டது.

17

נִשְׁעָן	אֲשֶׁר־	הַשָּׁלִישׁ	אֶת־	הִפְקִיד	וְהַמֶּלֶךְ	
சாய்ந்திருப்பான்	யாருடைய-	—	-அதிகாரியை	நியமித்தான்	-மற்றும்-அரசன்	
H8172			H0853		H4428	

הָעָם	וַיִּרְמְסֻהוּ	הַשַּׁעַר	עַל־	יָדוֹ	עַל־
-மக்கள்	-மற்றும்-மிதித்தார்கள்-அவனை	-வாசலின்	-மேல்	அவன்-கையின்	-மேல்
	H7429	H8179		H3027	

אֲשֶׁר	הָאֱלֹהִים	אִישׁ	דִּבֶּר	כַּאֲשֶׁר	וַיָּמָת	בַּשָּׁעַר	
யார்	—	தேவனுடைய-மனிதன்	பேசினார்	எவ்வாறு	-மற்றும்-இறந்தான்	-வாசலில்	
	H0430	H0376	H1696		H4191	H8179	

אֵלָיו׃	הַמֶּלֶךְ	בְּרִדְתּ	דִּבֶּר
அவனிடம்	-அரசன்	இறங்குகையில்	பேசினார்
H0413	H4428	H3381	H1696

ராஜா தனக்குக் கை கொடுத்து உதவி செய்கிற அதிகாரியை பட்டணத்தின் நுழைவாயிலில் கண்காணிக்கக் கட்டளையிட்டிருந்தான்; பட்டணத்தின் நுழைவாயிலிலே மக்கள் அவனை நெருக்கி மிதித்ததாலே, ராஜா தேவனுடைய மனிதனிடத்தில் வந்தபோது சொல்லியிருந்தபடியே அவன் இறந்துபோனான்.

18

הַמֶּלֶךְ	אֶל־	הָאֱלֹהִים	אִישׁ	כְּדַבֶּר	וַיְהִי	
-அரசனிடம்	-அருகே	—	தேவனுடைய-மனிதன்	பேசுகையில்	-மற்றும்-ஆனது	
H4428	H0413	H0430	H0376	H1696	H1961	

וְסָאָה־	בְּשֶׁקֶל	שְׂעֹרִים	סָאתַיִם	לֵאמֹר	
-மற்றும்-சேயா-	-ஷெக்கலுக்கு	வாற்கோதுமையின்	இரண்டு-சேயாக்கள்	சொல்லி	
H5429	H8255	H8184	H5429	H0559	

שֹׁמְרוֹן׃	בְּשַׁעַר	מָחָר	כָּעֵת	יִהְיֶה	בְּשֶׁקֶל	סֹלֶת
சமாரியாவின்	-வாசலில்	நாளை	-நேரத்தில்	ஆகும்	-ஷெக்கலுக்கு	மிருதுவான-மாவின்
H8111	H8179	H4279	H6256	H1961	H8255	H5560

பதினாறுபடி அளவுள்ள இரண்டு மரக்கால் வாற்கோதுமை ஒரு சேக்கலுக்கும், எட்டுப்படி அளவுள்ள ஒருமரக்கால் கோதுமைமாவு ஒரு சேக்கலுக்கும், நாளை இந்நேரத்திலே சமாரியா பட்டணத்தின் நுழைவாயிலில் விற்கும் என்று தேவனுடைய மனிதன் ராஜாவோடே சொன்னபடியே நடந்தது.

19

וַיַּעַן	הַשָּׁלִישׁ	אֶת־	אִישׁ	הָאֱלֹהִים	
-மற்றும்-பதிலளித்தான்	-அதிகாரி	-தேவனுடைய-மனிதனிடம்	—	—	
		H0853	H0376	H0430	

וַיֹּאמַר	וְהִנֵּה	יְהוָה	עֹשֶׂה	אֲרֻבֹּת	בַּשָּׁמָיִם	
-மற்றும்-சொன்னான்	-மற்றும்-இதோ	யெகோவா	செய்கிறார்	ஜன்னல்களை	-வானத்தில்	
H0559	H2009	H3068		H0699	H8064	

הֲיִהְיֶה	כַּדָּבָר	הַזֶּה	וַיֹּאמֶר	הִנְּךָ	רֹאֶה	
ஆகுமா	-காரியம்-போல	இந்த	-மற்றும்-சொன்னான்	இதோ-நீ	காண்கிறாய்	
H1961	H1697	H2088	H0559	H2009	H7200	

בְּעֵינֶיךָ	וּמִשָּׁם	לֹא	תֹּאכַל׃	
-உன்-கண்களால்	-மற்றும்-அங்கிருந்து	இல்லை	சாப்பிடுவாய்	
	H8033	H3808	H0398	

அதற்கு அந்த அதிகாரி தேவனுடைய மனிதனுக்கு மறுமொழியாக: இதோ, யெகோவா வானத்திலே மதகுகளை உண்டாக்கினாலும், இந்த வார்த்தையின்படி நடக்குமா என்று சொல்ல; இவன், இதோ, உன்னுடைய கண்களினாலே அதைக் காண்பாய், ஆனாலும் அதிலே சாப்பிடமாட்டாய் என்றானே.

20

הָעָם	אֹתוֹ	וַיִּרְמְסוּ	כֵּן	לוֹ	וַיְהִי־	
-மக்கள்	அவனை	-மற்றும்-மிதித்தார்கள்	அவ்வாறு	அவனுக்கு	-மற்றும்-ஆனது-	
	H0853	H7429			H1961	

ס	וַיָּמֹת׃	בַּשָּׁעַר	
—	-மற்றும்-இறந்தான்	-வாசலில்	
	H4191	H8179	

அப்படியே அவனுக்கு நடந்தது; பட்டணத்தின் நுழைவாயிலிலே மக்கள் அவனை நெருக்கி மிதித்ததினாலே அவன் இறந்துபோனான்.

Chapter 8

1

אֶת־	הַחַיָּה	אֲשֶׁר־	הָאִשָּׁה	אֶל־	דִּבֶּר	וֶאֱלִישָׁע	
	உயிர்ப்பித்தாரோ	யாருடைய	அந்த-பெண்ணிடம்	-நோக்கி	பேசினார்	எலிசாவும்	
H0853	H2421		H0802	H0413	H1696	H0477	

וְגוּרִי	וּבִיתֵךְ	)אַתְּ(	]אתי[	וּלְכִי	קוּמִי	לֵאמֹר	בְּנָהּ
தங்கு	உன்-வீட்டாரும்	(நீ)	[நீ]	போ	எழுந்திரு	சொல்லி	மகனை-அவளுடைய
				H3212		H0559	

בָּא	וְגַם־	לָרָעָב	יְהוָה	קָרָא	כִּי־	תָגוּרִי	בַּאֲשֶׁר	
வரும்	மேலும்	பஞ்சத்தை	யெகோவா	அழைத்தார்	ஏனெனில்	தங்குவாயோ	எங்கே	
H0935	H1571	H7458	H3068	H7121				

שָׁנִים׃	שֶׁבַע	הָאָרֶץ	אֶל־	
வருடங்கள்	ஏழு	தேசத்தின்-மேல்	-க்கு	
H8141	H7651	H0776	H0413	

எலிசா தான் உயிரோடு எழுப்பின சிறுவனின் தாயை நோக்கி: நீ உன் குடும்பத்தாரோடு எழுந்து புறப்பட்டுப்போய் எங்கேயாவது போய் தங்கியிரு; யெகோவா பஞ்சத்தை வரச்செய்வார்; அது ஏழுவருடங்கள் தேசத்தில் இருக்கும் என்று சொல்லியிருந்தான்.

2 וַתָּקָם וַתַּעַשׂ כִּדְבַר אִישׁ הָאֱלֹהִים וַתֵּלֶךְ הִיא וְבֵיתָהּ וַתָּגָר בְּאֶרֶץ־ פְּלִשְׁתִּים שֶׁבַע שָׁנִים׃

எழுந்தாள்	அந்த-பெண்	செய்தாள்	வார்த்தையின்படி	மனிதனுடைய	தேவனுடைய	
H0877	H0802	H6213	H1697	H0376	H0430	
போனாள்	அவள்	அவள்-வீட்டாரும்	தங்கினாள்	தேசத்தில்	பெலிஸ்தரின்	ஏழு
H3212	H1931	H1004	H1481	H0776	H6430	H7651

வருடங்கள்
H8141

அந்தப் பெண் எழுந்து, தேவனுடைய மனிதன் சொன்ன வார்த்தையின்படியே செய்து, தன் குடும்பத்தாரோடுகூடப் புறப்பட்டு, பெலிஸ்தரின் தேசத்திற்குப்போய், ஏழுவருடங்கள் குடியிருந்தாள்.

3 וַיְהִי מִקְצֵה שֶׁבַע שָׁנִים וַתָּשָׁב הָאִשָּׁה מֵאֶרֶץ פְּלִשְׁתִּים וַתֵּצֵא לִצְעֹק אֶל־ הַמֶּלֶךְ אֶל־ בֵּיתָהּ אֶל־ עַל־ בֵּיתָהּ וְאֶל־ עַל־ שָׂדֶהָ׃

ஆனது	முடிவில்	ஏழு	வருடங்களின்	திரும்பினாள்	அந்த-பெண்	தேசத்திலிருந்து	
H1961	H7093	H7651	H8141	H7725	H0802	H0776	
பெலிஸ்தரின்	புறப்பட்டாள்	கூப்பிட	நோக்கி	ராஜாவிடம்	குறித்து	தன்-வீட்டைக்	
H6430	H3318	H6817	H0413	H4428	H0413		

தன்-வயலையும் | -குறித்தும்
H0413

ஏழுவருடங்கள் சென்றபின்பு, அவள் பெலிஸ்தரின் தேசத்தைவிட்டுத் திரும்பவந்து, தன் வீட்டுக்காகவும் தன் வயலுக்காகவும் ராஜாவினிடத்தில் முறையிடுவதற்காகப் போனாள்.

4 וְהַמֶּלֶךְ דִּבֶּר אֶל־ גֵּחֲזִי נַעַר אִישׁ־ הָאֱלֹהִים לֵאמֹר סַפְּרָה־ נָּא לִי אֶת כָּל־ הַגְּדֹלוֹת אֲשֶׁר־ עָשָׂה אֱלִישָׁע׃

ராஜாவும்	பேசிக்கொண்டிருந்தார்	-இடம்	கேகாசியிடம்	வேலைக்காரனாகிய				
H4428	H1696	H0413	H1522	H5288				
மனிதனுடைய	தேவனுடைய	சொல்லி	சொல்லு	தயவுசெய்து	எனக்கு		எல்லா	
H0376	H0430	H0559	H0559	H4994	H0853		H3605	

செய்த | | பெரிய-செயல்களையும்
எலிசா
H0477

அந்நேரத்தில் ராஜா, தேவனுடைய மனிதனின் வேலைக்காரனாயிருந்த கேயாசியுடனே பேசி: எலிசா செய்த அதிசயங்களையெல்லாம் நீ எனக்கு விவரமாகச் சொல் என்றான்.

אֲשֶׁר־	אֵת	לַמֶּלֶךְ	מְסַפֵּר		הוּא	וַיְהִי	5
எப்படி		ராஜாவுக்கு	சொல்லிக்கொண்டிருக்கையில்		அவன்	ஆனது	
	H0853	H4428			H1931	H1961	

הֶחֱיָה	אֲשֶׁר־	הָאִשָּׁה	וְהִנֵּה	הַמֵּת	אֶת־	הֶחֱיָה	
உயிர்ப்பித்தாரோ	யாருடைய	அந்த-பெண்	இதோ	மரித்தவனை		உயிர்ப்பித்தாரோ	
H2421		H0802	H2009	H4191	H0853	H2421	

עַל־	הַמֶּלֶךְ	אֶל־	צֹעֶקֶת	בְּנָהּ	אֶת־	
-குறித்து	ராஜாவை	-நோக்கி	கூப்பிட்டுக்கொண்டிருந்தாள்	மகனை-அவளுடைய		
	H4428	H0413	H6817		H0853	

אֲדֹנִי	גֲּחֲזִי	וַיֹּאמֶר	שָׂדֶהָ	וְעַל־	בֵּיתָהּ	
என்-ஆண்டவனே	கேகாசி	சொன்னான்	தன்-வயலையும்	-குறித்தும்	தன்-வீட்டைக்	
H0113	H1522	H0559				

אֱלִישָׁע׃	הֶחֱיָה	אֲשֶׁר־	בְּנָהּ	וְזֶה־	הָאִשָּׁה	זֹאת	הַמֶּלֶךְ
எலிசா	உயிர்ப்பித்தார்	யாரை	அவள்-மகன்	இவனே	அந்த-பெண்	இவளே	ராஜாவே
H0477	H2421			H2088	H0802	H2063	H4428

இறந்துபோனவனை உயிரோடு எழுப்பினார் என்பதை அவன் ராஜாவிற்குச் சொல்லுகிறபோது, இதோ, அவன் உயிரோடு எழுப்பின சிறுவனின் தாயாகிய அந்தப் பெண் வந்து, தன் வீட்டுக்காகவும் தன் வயலுக்காகவும் ராஜாவிடம் முறையிட்டாள்; அப்பொழுது கேயாசி: ராஜாவாகிய என் ஆண்டவனே, இவள்தான் அந்த பெண்; எலிசா உயிரோடு எழுப்பின இவளுடைய மகன் இவன்தான் என்றான்.

לָהּ	וַיִּתֶּן־	לָהּ	וַתְּסַפֵּר־	לְאִשָּׁה	הַמֶּלֶךְ	וַיִּשְׁאַל	6
அவளுக்கு	கொடுத்தான்	அவனுக்கு	சொன்னாள்	அந்த-பெண்ணிடம்	ராஜா	கேட்டான்	
	H5414			H0802	H4428	H7592	

אֲשֶׁר־	כֹּל־	אֵת־	הָשִׁיב	לֵאמֹר	אֶחָד	סָרִיס	הַמֶּלֶךְ
	எல்லா		திரும்பக்கொடு	சொல்லி	ஒருவனை	அதிகாரி	ராஜா
	H3605	H0853	H7725	H0559	H0259	H5631	H4428

אֶת־	עָזְבָה	מִיּוֹם	הַשָּׂדֶה	תְּבוּאַת	כֹּל־	וְאֵת	לָהּ	
	விட்டுப்போனாள்	நாள்-முதல்	வயலின்	பலனையும்	எல்லா		அவளுடையதை	
H0853		H3117		H8393	H3605	H0853		

פ	עָתָּה׃	וְעַד־		הָאָרֶץ
¶		இன்று-வரை		தேசத்தை
	H6258	H5704		H0776

ராஜா அந்த பெண்ணைக் கேட்டதற்கு, அவள்: அதை அவனுக்கு விவரமாகச் சொன்னாள்; அப்பொழுது ராஜா அவளுக்காக ஒரு அதிகாரியை நியமித்து, அவளுக்குரிய எல்லாவற்றையும், அவள் தேசத்தைவிட்டுப் போன நாள்முதல் இதுவரைக்கும் உண்டான அந்த வயலின் வருமானம் அனைத்தையும் அவளுக்குக் கிடைக்கச் செய் என்றான்.

חֹלֶה	אֲרָם	מֶלֶךְ־	וּבֶן־הֲדַד	דַּמֶּשֶׂק	אֱלִישָׁע	וַיָּבֹא	7
நோயாயிருந்தான்	அராமின்	ராஜா	பெனாதாத்	தமஸ்குவுக்கு	எலிசா	வந்தார்	
	H0758	H4428	H1130	H1834	H0477	H0935	

עַד־	הָאֱלֹהִים	אִישׁ	בָּא	לֵאמֹר	לוֹ	וַיֻּגַּד־
-வரை	தேவனுடைய	மனிதன்	வந்திருக்கிறார்	சொல்லி	அவனுக்கு	அறிவிக்கப்பட்டது
H5704	H0430	H0376	H0935	H0559		H5046

הֵנָּה׃
இங்கே
H2008

சீரியாவின் ராஜாவாகிய பெனாதாத் வியாதியாயிருந்தான்; எலிசா தமஸ்குவுக்கு வந்தான்; தேவனுடைய மனிதன் இவ்விடத்திற்கு வந்திருக்கிறான் என்று அவனுக்கு அறிவிக்கப்பட்டபோது.

8 וַיֹּ֤אמֶר הַמֶּלֶךְ֙ אֶל־חֲזָ֣אֵל קַח־בְּיָדְךָ֣ מִנְחָ֔ה וְלֵ֖ךְ
சொன்னான் ராஜா -இடம் ஆசகேலிடம் எடு உன்-கையில் காணிக்கையை போ
H0559 H4428 H0413 H2371 H3947 H3027 H4503 H3212

לִקְרַ֣את אִ֣ישׁ הָאֱלֹהִ֑ים וְדָרַשְׁתָּ֤ אֶת־יְהוָה֙ מֵאוֹתֹ֔ו
சந்திக்க மனிதனை தேவனுடைய கேள் ▯ யெகோவாவிடம் அவர்-மூலமாக
H7125 H0376 H0430 H1875 H0853 H3068 H0853

לֵאמֹ֔ר הַאֶחְיֶ֖ה מֵחָלְיִ֥י זֶֽה׃
சொல்லி பிழைப்பேனா இந்த-நோயிலிருந்து இந்த
H0559 H2421 H2483 H2088

ராஜா ஆசகேலை நோக்கி: நீ உன் கையிலே காணிக்கையை எடுத்துக்கொண்டு, தேவனுடைய மனிதனுக்கு எதிர்கொண்டுபோய், நான் இந்த வியாதி சுகமாகிப் பிழைப்பேனா என்று அவனைக் கொண்டு கர்த்தரிடத்தில் விசாரிக்கச் சொன்னான்.

9 וַיֵּ֣לֶךְ חֲזָאֵ֗ל לִקְרָאתֹו֙ וַיִּקַּ֣ח מִנְחָ֔ה בְּיָדֹ֖ו
தன்-கையில் காணிக்கையை எடுத்தான் அவரைச்-சந்திக்க ஆசகேல் போனான்
H3027 H4503 H3947 H7125 H2371 H3212

וְכָל־טּ֣וּב דַּמֶּ֔שֶׂק מַשָּׂ֖א אַרְבָּעִ֣ים גָּמָ֑ל וַיָּבֹא֙ וַיַּעֲמֹ֣ד
எல்லா நல்ல-பொருட்களும் தமஸ்குவின் சுமை நாற்பது ஒட்டகம் வந்து நின்றான்
H3605 H2898 H1834 H4853 H0705 H1581 H0935 H5975

לִפְנֵ֔יו וַיֹּ֣אמֶר בִּנְךָ֣ בֶן־הֲדַ֗ד מֶ֚לֶךְ אֲרָ֔ם
அவர்-முன்பாக சொன்னான் உம்-மகன் பெனாதாத் ராஜா அராமின்
H6440 H0559 H1130 H4428 H0758

לֵאמֹ֔ר הַאֶחְיֶ֖ה מֵחָלְיִ֥י זֶֽה׃ שְׁלָחַ֣נִי אֵלֶ֑יךָ
சொல்லி பிழைப்பேனா இந்த-நோயிலிருந்து இந்த என்னை-அனுப்பினார் உம்மிடம்
H0559 H2421 H2483 H2088 H7971 H0413

ஆசகேல் தமஸ்குவின் சகல உச்சிதங்களிலும் நாற்பது ஒட்டகங்களின் சுமையான காணிக்கையை எடுத்துக்கொண்டு, அவனுக்கு எதிர்கொண்டுபோய், அவனுக்கு முன்பாக நின்று, சீரியாவின் ராஜாவாகிய பெனாதாத் என்னும் உம்முடைய மகன் என்னை உம்மிடத்திற்கு அனுப்பி, இந்த வியாதி சுகமாகிப் பிழைப்பேனா என்று கேட்கச்சொன்னார் என்றான்.

10 וַיֹּ֤אמֶר אֵלָיו֙ אֱלִישָׁ֔ע לֵ֚ךְ אֱמָר־ל֔וֹ |לֹא|)לֹו(חָיֹ֖ה
சொன்னார் அவனிடம் எலிசா போ சொல் [இல்லை] (அவனுக்கு) நிச்சயமாக
H0559 H0413 H0477 H3212 H0559 H3808 H0559 H2421

תִּחְיֶ֑ה וְהִרְאַ֣נִי יְהוָ֗ה כִּי־ מ֥וֹת יָמֹ֖ות׃
பிழைப்பாய் காண்பித்தார்-எனக்கு யெகோவா ஆனால் நிச்சயமாக சாவான்
H2421 H7200 H3068 H4191 H4191

எலிசா அவனை நோக்கி: நீ போய், வியாதி சுகமாகிப் பிழைப்பீர் என்று அவனுக்குச் சொல்; ஆனாலும் அவன் சாகவே சாவான் என்பதைக் யெகோவா எனக்குக் காண்பித்தார் என்றான்.

11 וַיַּעֲמֵ֤ד אֶת־פָּנָיו֙ עַד־בֹּ֔שׁ וַיָּשֶׂם֙ וַיִּבְךְּ֔
நிலைநிறுத்தினார் ▯ தன்-முகத்தை வைத்தார் -வரை வெட்கப்படும்வரை அழுதார்
H5975 H0853 H6440 H7760 H5704 H0954 H1058

אִ֖ישׁ הָאֱלֹהִֽים׃
மனிதன் தேவனுடைய
H0376 H0430

பின்பு தேவனுடைய மனிதன்: தன் முகத்தைத் திருப்பாமல் அவன் சலித்துப்போகும்வரை அவனைப் பார்த்துக்கொண்டே அழுதான்.

12 וַיֹּאמֶר חֲזָאֵל מַדּוּעַ אֲדֹנִי בֹכֶה וַיֹּאמֶר כִּי־
ஏனெனில் சொன்னார் அழுகிறார் என்-ஆண்டவன் ஏன் ஆசகேல் சொன்னான்
H0559 H1058 H0113 H4069 H2371 H0559

יָדַעְתִּי אֵת אֲשֶׁר־ תַּעֲשֶׂה לִבְנֵי יִשְׂרָאֵל רָעָה
அறிவேன் ? என்ன செய்வாய் மக்களுக்கு இஸ்ரவேலின் தீமையை
H3045 H0853 H3478

מִבְצְרֵיהֶם תְּשַׁלַּח בָּאֵשׁ וּבַחֻרֵיהֶם בַּחֶרֶב
அரண்களை-அவர்களின் அனுப்புவாய் நெருப்பில் வாலிபர்களை-அவர்களின் வாளால்
H4013 H7971 H0784 H0970 H2719

וְהָרֹתֵיהֶם תְּרַטֵּשׁ וְעֹלְלֵיהֶם תְּנַפֵּץ׃
கர்ப்பிணிகளை-அவர்களின் மோதியடிப்பாய் குழந்தைகளை-அவர்களின் கொல்வாய்
H7376 H5768 H2026

תְּבַקֵּעַ׃
கிழிப்பாய்
H1234

அப்பொழுது ஆசகேல்: என் ஆண்டவனே, ஏன் அழுகிறீர் என்று கேட்டான். அதற்கு அவன்: நீ இஸ்ரவேல் மக்களுக்குச் செய்யும் தீங்கை நான் அறிந்திருக்கிறபடியால் அழுகிறேன்; நீ அவர்களுடைய கோட்டைகளை அக்கினிக்கு இரையாக்கி, அவர்களுடைய வாலிபர்களைப் பட்டயத்தால் கொன்று, அவர்களுடைய குழந்தைகளைத் தரையோடே மோதி, அவர்களுடைய கர்ப்பவதிகளின் வயிற்றைக் கிழித்துப்போடுவாய் என்றான்.

13 וַיֹּאמֶר חֲזָאֵל כִּי מָה עַבְדְּךָ֨ כִּי הַכֶּלֶב
ஆசகேல் சொன்னான் என்ன உமது-அடியான் என்ன ஏனெனில் நாயாகிய
H2371 H0559 H4100 H5650 H3611

הַגָּדוֹל הַדָּבָר הַזֶּה יַעֲשֶׂה וַיֹּאמֶר אֱלִישָׁע הֶרְאַנִי
பெரிய காரியத்தை இந்த சொன்னார் எலிசா காண்பித்தார்-எனக்கு
H1419 H1697 H2088 H0559 H0477 H7200

יְהוָה אֹתְךָ עַל־ מֶלֶךְ אֲרָם׃
யெகோவா உன்னை -மேல் ராஜாவாக அராமின்
H3068 H0853 H5921 H4428 H0758

அப்பொழுது ஆசகேல், இத்தனை பெரிய காரியத்தைச் செய்வதற்கு நாயைப்போல இருக்கிற உமது அடியான் எம்மாத்திரம் என்றான். அதற்கு எலிசா: நீ சீரியாவின்மேல் ராஜாவாவாய் என்பதைக் யெகோவா எனக்குத் தெரிவித்தார் என்றான்.

14 וַיֵּלֶךְ מֵאֵת אֱלִישָׁע וַיָּבֹא אֶל־ אֲדֹנָיו וַיֹּאמֶר
போனான் விட்டு எலிசாவை வந்தான் -இடம் தன்-எஜமானிடம் சொன்னான்
H3212 H0854 H0477 H0935 H0413 H0113 H0559

לוֹ מָה־ אָמַר לְךָ אֱלִישָׁע וַיֹּאמֶר אָמֹר לִי
அவனுக்கு என்ன சொன்னார் உனக்கு எலிசா சொன்னான் சொன்னார் எனக்கு
H0559 H4100 H0559 H0559 H0477 H0559

חָיֹה תִחְיֶה׃
நிச்சயமாக பிழைப்பாய்
H2421 H2421

இவன் எலிசாவைவிட்டுப் புறப்பட்டு, தன் எஜமானிடத்திற்கு வந்தபோது, அவன்: எலிசா உனக்கு என்ன சொன்னான் என்று கேட்டதற்கு; இவன், நீர் இந்த வியாதி சுகமாகிப் பிழைப்பீர் என்று எனக்குச் சொன்னான் என்று சொல்லி,

15 וַיְהִי מָחֳרָת וַיִּקַּח הַמַּכְבֵּרָה וַיִּטְבֹּל בַּמָּיִם וַיִּפְרֹשׂ עַל־
ஆனது மறுநாள் எடுத்தான் திரையை நனைத்தான் தண்ணீரில் விரித்தான் -மேல்
H1961 H4283 H3947 H4346 H2881 H4325 H6566

פָּנָיו וַיָּמָת וַיִּמְלֹךְ חֲזָהאֵל תַּחְתָּיו׃ פ ¶
அவன்-முகத்தின் இறந்தான் ராஜாவானான் ஆசகேல் அவன்-பதிலாக
H6440 H4191 H2371 H8478

மறுநாளிலே ஒரு சமுக்காளத்தை எடுத்து, தண்ணீரிலே தோய்த்து அவனுடைய முகத்தின்மேல் விரித்தான்; அதனால் அவன் இறந்துபோனான்; ஆசகேல் அவனுக்குப் பதிலாக ராஜாவானான்.

16 וּבִשְׁנַת חֲמֵשׁ לְיוֹרָם בֶּן־אַחְאָב מֶלֶךְ יִשְׂרָאֵל וִיהוֹשָׁפָט
வருடத்தில் ஐந்தாம் யோராமுக்கு மகன் ஆகாபின் ராஜா இஸ்ரவேலின் யோசபாத்
H8141 H2568 H3141 H0256 H4428 H3478 H3092

יְהוּדָה׃ מֶלֶךְ יְהוֹשָׁפָט בֶּן־יְהוֹרָם מָלַךְ יְהוּדָה מֶלֶךְ
யூதாவின் ராஜா யோசபாத்தின் மகன் யோராம் ராஜாவானான் யூதாவின் ராஜா
H3063 H4428 H3092 H3088 H3063 H4428

இஸ்ரவேலின் ராஜாவாகிய ஆகாபின் மகன் யோராமுடைய ஐந்தாம் வருட ஆட்சியில், யோசபாத் யூதாவிலே இன்னும் ராஜாவாக இருக்கும்போது, யோசபாத்தின் மகனாகிய யோராம் என்னும் யூதாவின் ராஜா ஆட்சிசெய்யத் துவங்கினான்.

17 בֶּן־שְׁלֹשִׁים וּשְׁתַּיִם שָׁנָה בְּמָלְכוֹ וּשְׁמֹנֶה
மகன் முப்பத்திரண்டு வயதுள்ளவன் அவன்-ஆட்சியின்போது எட்டு
H7970 H8147 H8141 H1961 H8083

שָׁנִים) (שְׁנַיִם [שנה] בִּירוּשָׁלִָם׃ מָלַךְ
(வருடங்கள்) [வருடம்] எருசலேமில் ஆண்டான்
H8141 H8141 H3389

அவன் ராஜாவாகிறபோது முப்பத்திரண்டு வயதாயிருந்து, எட்டு வருடங்கள் எருசலேமில் ஆட்சிசெய்தான்.

18 וַיֵּלֶךְ בִּדֶרֶךְ מַלְכֵי יִשְׂרָאֵל כַּאֲשֶׁר עָשׂוּ בֵּית
நடந்தான் வழியில் ராஜாக்களின் இஸ்ரவேலின் செய்தார்களோ எப்படி வீட்டார்
H3212 H1870 H4428 H3478 H6213 H1004

אַחְאָב כִּי בַת־הָיְתָה לוֹ לְאִשָּׁה וַיַּעַשׂ
ஆகாபின் ஏனெனில் மகள் ஆகாபின் அவனுக்கு மனைவியாக செய்தான்
H0256 H3588 H1323 H0256 H0802 H3947

הָרַע בְּעֵינֵי יְהוָה׃
தீமையை பார்வையில் யெகோவாவின்
H7451 H5869 H3068

அவன் இஸ்ரவேல் ராஜாக்களின் வழியிலே நடந்து, ஆகாபின் வீட்டார் செய்ததுபோலச் செய்தான்; ஆகாபின் மகள் அவனுக்கு மனைவியாயிருந்தாள்; அவன் யெகோவாவின் பார்வைக்குப் பொல்லாப்பானதைச் செய்தான்.

19 וְלֹא־אָבָה יְהוָה לְהַשְׁחִית אֶת־יְהוּדָה לְמַעַן דָּוִד
விரும்பவில்லை யெகோவா அழிக்க யூதாவை நிமித்தம் தாவீதின்
H3808 H0014 H3068 H7843 H0853 H3063 H4616 H1732

כַּאֲשֶׁר אָמַר־לוֹ לָתֵת נִיר לוֹ וְלִבָנָיו כָּל־הַיָּמִים׃
சொன்னாரோ எப்படி தம்-அடியானாகிய கொடுக்க விளக்கை அவனுக்கு அவனுக்கு எல்லா நாட்களும்
H0559 H3605 H3117 H5650 H5414 H3088 H0853

அவன் இஸ்ரவேல் ராஜாக்களின் வழியிலே நடந்து, ஆகாபின் வீட்டார் செய்ததுபோலச் செய்தான்; ஆகாபின் மகள் அவனுக்கு மனைவியாயிருந்தாள்; அவன் யெகோவாவின் பார்வைக்குப் பொல்லாப்பானதைச் செய்தான்.

19 וְלֹא־אָבָה יְהוָה לְהַשְׁחִית אֶת־יְהוּדָה לְמַעַן דָּוִד
விரும்பவில்லை யெகோவா அழிக்க யூதாவை நிமித்தம் தாவீதின்
H3808 H0014 H3068 H7843 H0853 H3063 H4616 H1732

כַּאֲשֶׁר אָמַר־לוֹ לָתֵת נִיר לוֹ וְלִבָנָיו כָּל־הַיָּמִים׃
சொன்னாரோ எப்படி தம்-அடியானாகிய கொடுக்க விளக்கை அவனுக்கு அவனுக்கு எல்லா நாட்களும்
H0559 H3605 H3117 H5650 H5414 H3088 H0853

யெகோவா: உன் மகன்களுக்குள்ளே எந்நாளும் ஒரு விளக்கை உனக்குக் கட்டளையிடுவேன் என்று தம்முடைய தாசனாகிய தாவீதுக்குச் சொன்னபடியே, அவனிமித்தம் அவர் யூதாவை முற்றிலும் அழிக்கவில்லை.

20

יְהוּדָה	יַד־	מִתַּחַת	אֱדֹום	פָּשַׁע	בְּיָמָיו
யூதாவின்	கையின்	கீழிருந்து	ஏதோம்	கலகம்செய்தது	அவன்-நாட்களில்
H3063	H3027	H8478	H0123	H6586	H3117

מֶלֶךְ׃	עֲלֵיהֶם	וַיַּמְלִכוּ
ராஜாவை	தங்கள்-மேல்	ராஜாவாக்கினார்கள்
H4428		

அவனுடைய நாட்களில் யூதாவுடைய ஆளுகையின்கீழிருந்த ஏதோமியர்கள் கலகம்செய்து, தங்களுக்கு ஒரு ராஜாவை ஏற்படுத்திக்கொண்டார்கள்.

21

הוּא	וַיְהִי־	עִמּוֹ	הָרֶכֶב	וְכָל־	צָעִירָה	יוֹרָם	וַיַּעֲבֹר
அவன்	ஆனது	அவனோடு	இரதங்களும்	எல்லா	சாயீருக்கு	யோராம்	கடந்துபோனான்
H1931	H1961		H7393	H3605	H6811	H3141	

וְאֵת	אֵלָיו	הַסֹּבְבִים	אֱדֹום	אֶת־	וַיַּכֶּה	לַיְלָה	קָם
◻	அவனை	சூழ்ந்திருந்த	ஏதோமை	◻	முறியடித்தான்	இரவில்	எழுந்தான்
H0853	H0413	H5437	H0123	H0853	H5221	H3915	

לְאָהָלָיו׃	הָעָם	וַיָּנָס	הָרֶכֶב	שָׂרֵי
தங்கள்-கூடாரங்களுக்கு	ஜனம்	ஓடிப்போனது	இரதங்களின்	தலைவர்களையும்
H0168		H5127	H7393	H8269

அதனாலே யோராம் சகல இரதங்களோடுங்கூட சாயீருக்குப் புறப்பட்டுப் போனான்; அவன் இரவில் எழுந்திருந்து, தன்னைச் சூழ்ந்துகொண்ட ஏதோமியர்களையும் இரதங்களின் தலைவர்களையும் தாக்கியபோது, மக்கள் தங்களுடைய கூடாரங்களுக்கு ஓடிப்போனார்கள்.

22

הַזֶּה	הַיֹּום	עַד	יְהוּדָה	יַד־	מִתַּחַת	אֱדֹום	וַיִּפְשַׁע	
இந்த	நாள்	-வரை	யூதாவின்	கையின்	கீழிருந்து	ஏதோம்	கலகம்செய்தது	
H2088	H3117	H5704	H3063	H3027	H8478	H0123	H6586	

הַהִיא׃	בָּעֵת	לִבְנָה	תִּפְשַׁע	אָז
அந்த	காலத்தில்	லிப்னா	கலகம்செய்தது	அப்பொழுது
H1931	H6256	H3841	H6586	

அப்படியே யூதாவுடைய ஆளுகையின் கீழிருந்த ஏதோமியர்கள், இந்நாள்வரைக்கும் இருக்கிறதுபோல கலகம்செய்தார்கள்; அக்காலத்தில்தானே லிப்னா பட்டணத்தாரும் கலகம்செய்தார்கள்.

23

הֵם	הֲלֹוא־	עָשָׂה	אֲשֶׁר	וְכָל־	יוֹרָם	דִּבְרֵי	וְיֶתֶר	
அவை	அல்லவோ	செய்ததும்	◻	எல்லா	யோராமின்	வார்த்தைகள்	மீதியான	
H1992	H3808			H3605	H3141	H1697		

לְמַלְכֵי	הַיָּמִים	דִּבְרֵי	סֵפֶר	עַל־	כְּתוּבִים
ராஜாக்களுக்கான	நாட்களின்	வார்த்தைகளின்	புத்தகத்தில்	-இல்	எழுதப்பட்டிருக்கின்றன
H4428	H3117	H1697			H3789

יְהוּדָה׃
யூதாவின்
H3063

யோராமின் மற்ற செயல்பாடுகளும், அவன் செய்த அனைத்தும், யூதாவுடைய ராஜாக்களின் நாளாகமப் புத்தகத்தில் எழுதப்பட்டிருக்கிறது.

24 וַיִּשְׁכַּב יוֹרָם עִם־אֲבֹתָיו וַיִּקָּבֵר עִם־אֲבֹתָיו
படுத்துக்கொண்டான் யோராம் -உடன் தன்-பிதாக்களோடு அடக்கம்செய்யப்பட்டான்
H7901 H3141 H0001 H6912

בְּנוֹ אֲחַזְיָהוּ וַיִּמְלֹךְ דָּוִד בְּעִיר אֲבֹתָיו עִם־
அவன்-மகன் அகசியா ராஜாவானான் தாவீதின் நகரத்தில் தன்-பிதாக்களோடு -உடன்
H0274 H1732 H0001

פ תַּחְתָּיו׃
¶ அவன்-பதிலாக
H8478

யோராம் இறந்து, தாவீதின் நகரத்தில் தன் முன்னோர்களுடன் அடக்கம் செய்யப்பட்டான்; அவனுக்குப் பதிலாக அவனுடைய மகனாகிய அகசியா ராஜாவானான்.

25 בִּשְׁנַת שְׁתֵּים־עֶשְׂרֵה שָׁנָה לְיוֹרָם בֶּן־אַחְאָב מֶלֶךְ
வருடத்தில் பன்னிரண்டாம் வருடம் யோராமுக்கு மகன் ஆகாபின் ராஜா
H8141 H8147 H6240 H8141 H3141 H0256 H4428

יְהוּדָה׃ מֶלֶךְ יְהוֹרָם בֶּן־אֲחַזְיָהוּ מָלַךְ יִשְׂרָאֵל
யூதாவின் ராஜா யோராமின் மகன் அகசியா ராஜாவானான் இஸ்ரவேலின்
H3063 H4428 H3088 H0274 H3478

இஸ்ரவேலின் ராஜாவாகிய ஆகாபின் மகன் யோராமுடைய பன்னிரண்டாம் வருட ஆட்சியிலே, யூதாவின் ராஜாவாகிய யோராமின் மகன் அகசியா ராஜாவானான்.

26 בֶּן־עֶשְׂרִים וּשְׁתַּיִם שָׁנָה אֲחַזְיָהוּ בְּמָלְכוֹ וְשָׁנָה
மகன் இருபத்திரண்டு வயதுள்ளவன் அகசியா அவன்-ஆட்சியின்போது வருடம்
H8141 H8147 H8141 H0274 H8141

בַּת־ עָמְרִי עֲתַלְיָהוּ אִמּוֹ וְשֵׁם בִּירוּשָׁלִַם מָלַךְ אַחַת
மகள் ஒம்ரியின் அத்தாலியா அவன்-தாயின் பெயர் எருசலேமில் ஆண்டான் ஒன்று
H1323 H6018 H6271 H0517 H8034 H3389 H0259

יִשְׂרָאֵל׃ מֶלֶךְ
இஸ்ரவேலின் ராஜா
H3478 H4428

அகசியா ராஜாவாகிறபோது, இருபத்திரண்டு வயதாயிருந்து, ஒரே ஒரு வருடம் எருசலேமில் அரசாட்சி செய்தான்; இஸ்ரவேலின் ராஜாவாகிய ஒம்ரியின் மகளான அவனுடைய தாயின் பெயர் அத்தாலியாள்.

27 וַיֵּלֶךְ בְּדֶרֶךְ בֵּית אַחְאָב וַיַּעַשׂ הָרַע בְּעֵינֵי
வழியில் நடந்தான் ஆகாபின் வீட்டாரின் தீமையை செய்தான் பார்வையில்
H3212 H1870 H0256

יְהוָה כְּבֵית אַחְאָב כִּי חֲתַן בֵּית־ אַחְאָב הוּא׃
யெகோவாவின் போல ஆகாபின்-வீட்டார் ஏனெனில் மருமகன் ஆகாபின் வீட்டின் அவன்
H3068 H0256 H0256 H2860 H0256 H1931

அவன் ஆகாபுடைய வீட்டாரின் வழியே நடந்து, ஆகாபின் வீட்டாரைப்போல் யெகோவாவின் பார்வைக்குப் பொல்லாப்பானதைச் செய்தான்; அவன் ஆகாப் வீட்டாரோடே சம்பந்தம் கலந்திருந்தான்.

28 וַיֵּלֶךְ אֶת־ יוֹרָם בֶּן־ אַחְאָב לַמִּלְחָמָה עִם־
போனான் -உடன் யோராமுடன் மகன் ஆகாபின் யுத்தத்திற்கு -எதிராக
H3212 H0854 H3141 H0256 H4421

וַיַּכּוּ גִּלְעָד בְּרָמֹת אֲרָם מֶלֶךְ־ חֲזָהאֵל
முறியடித்தார்கள் கீலேயாத்தின் ராமோத்தில் அராமின் ராஜா ஆசகேலுக்கு-எதிராக
H5221 H1568 H7433 H0758 H4428 H2371

אֲרַמִּים׃ אֶת־ יוֹרָם
அராமியர் □ யோராமை
H0761 H0853 H3141

அவன் ஆகாபின் மகனாகிய யோராமோடேகூடக் கீலேயாத்திலுள்ள ராமோத்திற்குச் சீரியாவின் ராஜாவாகிய ஆசகேலோடு போரிடப்போனான்; சீரியர்கள் யோராமைக் காயப்படுத்தினார்கள்.

29 וַיָּשָׁב הַמֹּכִים מִן־ בְּיִזְרְעֶאל לְהִתְרַפֵּא בְּרָמָה בְּהִלָּחֲמוֹ
திரும்பினான் யோராம் ராஜா குணமாக யெஸ்ரயேலில் காயங்களிலிருந்து □ போரிடுகையில்
H7725 H3141 H4428 H7495 H3157 H4347 H0854 H7414

אֶת־ אֲשֶׁר הִכּוּ אֲרַמִּים בְּרָמָה אֶת־ חֲזָהאֵל מֶלֶךְ אֲרָם וַאֲחַזְיָהוּ בֶּן־ יְהוֹרָם מֶלֶךְ יְהוּדָה
□ ராமாவில் அராமியர் காயப்படுத்தினார்கள் □ ஆசகேலுக்கு-எதிராக அராமின் ராஜா அகசியாவும் மகன் யோராமின் ராஜா யூதாவின்
H0854 H7414 H0761 H5221 H4428 H2371 H0274 H0758 H4428 H3088 H1121 H4428 H3063

לְרְאוֹת אֶת־ יוֹרָם בֶּן־ אַחְאָב בְּיִזְרְעֶאל יָרַד
பார்க்க □ யோராமை மகன் ஆகாபின் யெஸ்ரயேலில் இறங்கிப்போனான்
H7200 H0853 H3141 H1121 H0256 H3157 H3381

׃ הוּא חֹלֶה כִּי־ ¶ פ
அவன் நோயாயிருந்தான் ஏனெனில்
H1931

ராஜாவாகிய யோராம் தான் சீரியாவின் ராஜாவாகிய ஆசகேலோடு போர்செய்யும்போது, சீரியர்கள் ராமாவிலே தன்னை வெட்டின காயங்களை ஆற்றிக்கொள்ள யெஸ்ரயேலுக்குப் போயிருந்தான்; ஆகாபின் மகனாகிய யோராம் வியாதியாயிருந்ததால், யூதாவின் ராஜாவாகிய யோராமின் மகன் அகசியா யெஸ்ரயேலில் இருக்கிற அவனைப் பார்ப்பதற்குப் போனான்.

Chapter 9

1 וֶאֱלִישָׁע הַנָּבִיא קָרָא לְאֶחָד מִבְּנֵי
எலிசாவும் தீர்க்கதரிசி அழைத்தார் ஒருவனை-கூட்டத்திலிருந்து மகன்களின்
H0477 H5030 H7121 H0259

הַנְּבִיאִים וַיֹּאמֶר לוֹ חֲגֹר מָתְנֶיךָ וְקַח בְּיָדְךָ פַּךְ
தீர்க்கதரிசிகளின் சொன்னார் அவனுக்கு கட்டு உன்-அரையை எடு குப்பியை
H5030 H0559 H2296 H4975 H3947 H6378

הַשֶּׁמֶן הַזֶּה וְהָלַכְתָּ רָמֹת גִּלְעָד׃ וְלֵךְ בְּיָדְךָ
எண்ணெயின் இந்த போ உன்-கையில் ராமோத்துக்கு கீலேயாத்தின்
H8081 H2088 H3212 H3027 H7433 H1568

அப்பொழுது தீர்க்கதரிசியாகிய எலிசா தீர்க்கதரிசிகளின் கூட்டத்தாரில் ஒருவனை அழைத்து: நீ பயணத்திற்கான உடையணிந்துகொண்டு, இந்தத் தைலக்குப்பியை உன் கையில் எடுத்துக்கொண்டு, கீலேயாத்திலுள்ள ராமோத்திற்குப் போ.

2 וּבָאתָ שָׁמָּה וְרָאִיתָ־שָּׁם יֵהוּא בֶּן־יְהוֹשָׁפָט בֶּן־נִמְשִׁי
வருவாய் அங்கே பார் அங்கே யேகூ மகன் யோசபாத்தின் மகன் நிம்சியின்
H0935 H8033 H7200 H8033 H3058 H3092 H5250

וְהֵבֵאתָ אֹתוֹ מִתּוֹךְ אֶחָיו וְהַקֵּמֹתוֹ וּבָאתָ
அவனை கொண்டுவா அவன்-சகோதரர்களின் நடுவிலிருந்து எழுப்பு-அவனை வருவாய்
H0853 H0935 H0251 H8432 H0935

בְּחֶדֶר׃ חֶדֶר
அறையின் அறைக்குள்
H2315 H2315

நீ அங்கே சென்றபின்பு, நிம்சியின் மகனான யோசபாத்தின் மகன் யெகூ எங்கே இருக்கிறான் என்று பார்த்து, அங்கே சென்று, அவனைத் தன் சகோதரர்களின் நடுவிலிருந்து எழுந்திருக்கச்செய்து, அவனை ஒரு உள் அறையிலே அழைத்துக்கொண்டுபோய்,

3 וְלָקַחְתָּ פַּךְ־הַשֶּׁמֶן וְיָצַקְתָּ עַל־רֹאשׁוֹ וְאָמַרְתָּ
எடுப்பாய் குப்பியை எண்ணெயின் ஊற்றுவாய் -மேல் அவன்-தலையின் சொல்வாய்
H3947 H6378 H8081 H3332 H5921 H7218 H0559

כֹּה־אָמַר יְהוָה אִמַּשְׁחְתִּיךָ לְמֶלֶךְ עַל־יִשְׂרָאֵל וְלֹא תִתְחַכֶּה׃
இவ்வாறு சொன்னார் யெகோவா அபிஷேகம்செய்தேன்-உன்னை ராஜாவாக -மேல் இஸ்ரவேலின் இல்லை காத்திருப்பாய்
H3541 H0559 H3068 H4886 H4428 H0413 H3478 H3808 H2442

וְנָסְתָּה וְפָתַחְתָּ הַדֶּלֶת וְלֹא תִתְמַהְמָהּ׃
ஓடுவாய் கதவை திறப்பாய் இல்லை
H5127 H1817 H6605 H3808

தைலக்குப்பியை எடுத்து, அவனுடைய தலையின்மேல் ஊற்றி: உன்னை இஸ்ரவேலின்மேல் ராஜாவாக அபிஷேகம்செய்தேன் என்று யெகோவா சொல்லுகிறார் என்று சொல்லி, கதவைத் திறந்து தாமதிக்காமல் ஓடிப்போ என்றான்.

4 וַיֵּלֶךְ הַנַּעַר הַנַּעַר הַנָּבִיא רָמֹת גִּלְעָד׃
போனான் வேலைக்காரன் வாலிபன் தீர்க்கதரிசியின் ராமோத்துக்கு கீலேயாத்தின்
H3212 H5288 H5288 H5030 H7433 H1568

அப்படியே தீர்க்கதரிசியின் ஊழியக்காரனாகிய அந்த வாலிபன் கீலேயாத்திலுள்ள ராமோத்திற்குப் போனான்.

5 וַיָּבֹא וְהִנֵּה שָׂרֵי הַחַיִל יֹשְׁבִים וַיֹּאמֶר
வந்தான் இதோ தலைவர்கள் சேனையின் உட்கார்ந்திருந்தார்கள் சொன்னான்
H0935 H2009 H8269 H2428 H3427 H0559

דָּבָר לִי אֶל־מִי מִכֻּלָּנוּ אֶל־מִי וַיֹּאמֶר יֵהוּא הַשָּׂר׃ אֵלֶיךָ
வார்த்தை எனக்கு யாருக்கு நம்மிலிருந்து-எல்லோரிலிருந்து -நோக்கி சொன்னான் யேகூ தலைவரே உம்மிடம்
H1697 H0413 H4310 H3605 H0559 H3058 H0413 H8269 H0413

அவன் அங்கே சென்றபோது, சேனாதிபதிகள் அங்கே உட்கார்ந்திருந்தார்கள்; அப்பொழுது அவன்: சேனாதிபதியே, உமக்குச் சொல்லவேண்டிய ஒரு வார்த்தை உண்டு என்றான். அதற்கு யெகூ: எங்களில் யாருக்கு என்று கேட்டதற்கு, அவன், சேனாதிபதியாகிய உமக்குத்தான் என்றான்.

6 וַיָּקָם֙ וַיָּבֹא֙ הַבַּ֣יְתָה וַיִּצֹ֥ק הַשֶּׁ֖מֶן עַל־ רֹאשׁ֑וֹ
எழுந்தான் வந்தான் வீட்டுக்குள் ஊற்றினான் எண்ணெயை -மேல் அவன்-தலையின்
H0935 H3332 H8081 H0413

וַיֹּ֣אמֶר ל֔וֹ כֹּֽה־ אָמַ֞ר יְהוָ֣ה אֱלֹהֵ֗י יִשְׂרָאֵל֙ מְשַׁחְתִּ֣יךָ לְמֶ֔לֶךְ עַל־ עַ֖ם יְהוָ֑ה עַל־ יִשְׂרָאֵ֔ל׃
சொன்னான் அவனுக்கு இவ்வாறு சொன்னார் தேவன் யெகோவா இஸ்ரவேலின் அபிஷேகம்செய்தேன்-உன்னை ராஜாவாக -மேல் ஜனத்தின் யெகோவாவின் -மேல் இஸ்ரவேலின்
H0559 H3541 H0559 H3478 H3068 H4886 H4428 H0413 H3068 H0413 H3478

அவன் எழுந்து, அறைவீட்டிற்குள் பிரவேசித்தான்; அவன் அந்தத் தைலத்தை அவன் தலையின்மேல் ஊற்றி:, அவனை நோக்கி: இஸ்ரவேலின் தேவனாகிய யெகோவா சொல்லுகிறது என்னவென்றால், உன்னைக் யெகோவாவுடைய மக்களாகிய இஸ்ரவேலின்மேல் ராஜாவாக அபிஷேகம்செய்தேன்.

7 וְהִכִּיתָ֞ה אֶת־ בֵּ֣ית אַחְאָ֗ב אֲדֹנֶ֙יךָ֙ וְנִקַּמְתִּ֣י דְמֵ֣י עֲבָדַ֔י דִּמֵ֖י כָּל־ עַבְדֵ֣י יְהוָ֑ה מִיַּ֖ד אִיזֶֽבֶל׃
அடிப்பாய் அ இரத்தத்தை பழிவாங்குவேன் உன்-எஜமானின் ஆகாபின் வீட்டை அ அடியார்களின் இரத்தத்தையும் எல்லா அடியார்களின் கையிலிருந்து ஈசபேலின்
H5221 H0853 H1818 H5358 H0113 H0256 H0853 H1818 H5650 H3605 H5650 H3027 H0348

நான் என் ஊழியக்காரர்களாகிய தீர்க்கதரிசிகளின் இரத்தப்பழியையும், யெகோவாவுடைய சகல ஊழியக்காரர்களின் இரத்தப்பழியையும், யேசபேலின் கையிலே வாங்கும்படி நீ உன் ஆண்டவனாகிய ஆகாபின் குடும்பத்தை அழித்துவிடவேண்டும்.

8 וְאָבַ֣ד כָּל־ בֵּ֣ית אַחְאָ֗ב וְהִכְרַתִּ֤י לְאַחְאָב֙ מַשְׁתִּ֣ין בְּקִ֔יר וְעָצ֖וּר וְעָז֑וּב בְּיִשְׂרָאֵֽל׃
அழியும் எல்லா வீட்டார் ஆகாபின் அறுப்பேன் ஆகாபுக்கு சிறுநீர்கழிப்போனை சுவரில் அடைபட்டவனையும் விடுபட்டவனையும் இஸ்ரவேலில்
H0006 H3605 H0256 H0256 H3772 H0256 H8366 H7023 H6113 H3478

ஆகாபின் குடும்பமெல்லாம் அழியும்படி, நான் ஆகாபுக்குச் சுவரில் நீர்விடும் ஒரு நாய்முதலாக இருக்காதபடி, இஸ்ரவேலிலே அவனுடையவர்களில் அடிமைபட்டவனையும் மற்றவனையும் கருவறுத்து,

9 וְנָתַתִּ֞י אֶת־ בֵּ֣ית אַחְאָ֗ב כְּבֵית֙ יָרָבְעָ֣ם בֶּן־ וּכְבֵ֖ית בַּעְשָׁ֣א בֶן־ אֲחִיָּ֑ה׃
ஆக்குவேன் அ வீட்டை ஆகாபின் வீட்டைப்போல யெரொபெயாமின் மகன் மற்றும் பாஷாவின் மகன் அகியாவின்
H5414 H0853 H1004 H0256 H3379 H3478 H1201 H0281

ஆகாபின் குடும்பத்தை நேபாத்தின் மகனாகிய யெரொபெயாமின் குடும்பத்திற்கும், அகியாவின் மகனாகிய பாஷாவின் குடும்பத்திற்கும் சரியாக்குவேன்.

10 וְאֶת־ H0853 אִיזֶבֶל H0348 יֹאכְלוּ H0398 הַכְּלָבִים H3611 בְּחֶלְקַת H3157 יִזְרְעֶאל H3157 וְאֵין H0369 קֹבֵר H6912
புதைப்போன் இல்லை யெஸ்ரயேலின் நிலத்தில் நாய்கள் தின்னும் ஈசபேலை

וַיִּפְתָּח H0348 הַדֶּלֶת H0853 וַיָּנָס׃ H5127
ஓடினான் கதவை திறந்தான்

யேசபேலை யெஸ்ரயேலின் நிலத்திலே நாய்கள் தின்றுவிடும்; அவளை அடக்கம்செய்கிறவன் இல்லையென்று சொல்கிறார் என்று சொல்லி, கதவைத் திறந்து ஓடிப்போனான்.

11 וַיֵּהוּא H3058 יָצָא H3318 אֶל־ H0413 עַבְדֵי H5650 אֲדֹנָיו H0113 וַיֹּאמֶר H0559
சொன்னார்கள் அவன்-எஜமானின் அடியார்களிடம் -நோக்கி வெளிவந்தான் யேகூவும்

לוֹ הֲשָׁלוֹם H7965 מַדּוּעַ H4069 בָּא־ H0935 הַמְשֻׁגָּע H7696 הַזֶּה H2088 אֵלֶיךָ H0413 וַיֹּאמֶר H0559
அவனுக்கு சமாதானமா ஏன் வந்தான் பைத்தியக்காரன் இந்த உம்மிடம் சொன்னான்

שִׂיחוֹ׃ H7879 וְאֶת־ H0853 הָאִישׁ H0376 אֶת־ H0853 יְדַעְתֶּם H3045 אַתֶּם H0413 אֲלֵיהֶם
அவன்-பேச்சையும் மனிதனை அறிவீர்கள் நீங்கள் அவர்களிடம்

யெகூ தன் எஜமானுடைய ஊழியக்காரர்களிடத்திற்குத் திரும்பிவந்தபோது, அவர்கள் அவனை நோக்கி: சுகசெய்தியா? அந்தப் பயித்தியக்காரன் உன்னிடத்திற்கு எதற்காக வந்தான் என்று கேட்டார்கள். அதற்கு அவன்: அந்த மனிதனையும், அவன் சொன்ன காரியத்தையும் நீங்கள் அறிவீர்கள் என்றான்.

12 וַיֹּאמְרוּ H0559 שֶׁקֶר H8267 דַּבֵּר־ H5046 הַגֶּד־ H4994 נָא H0413 לָנוּ H0559 וַיֹּאמֶר H0559 כָּזֹאת H2063
சொன்னார்கள் பொய் சொல் தயவுசெய்து எங்களுக்கு சொன்னான் இவ்வாறு

וְכָזֹאת H2063 אָמַר H0559 לִי H0413 אָמַר H0559 לֵאמֹר H0559 כֹּה H3541 אָמַר H0559 יְהוָה H3068
இவ்வாறும் சொன்னார் எனக்கு சொல்லி இவ்வாறு சொன்னார் யெகோவா

יִשְׂרָאֵל׃ H3478 עַל־ H0413 לְמֶלֶךְ H4428 מְשַׁחְתִּיךָ H4886
இஸ்ரவேலின் -மேல் ராஜாவாக அபிஷேகம்செய்தேன்-உன்னை

அதற்கு அவர்கள்: அது பொய், அதை எங்களுக்குச் சொல்லும் என்றார்கள். அப்பொழுது அவன்: நான் உன்னை இஸ்ரவேலின்மேல் ராஜாவாக அபிஷேகம்செய்தேன் என்று யெகோவா உரைக்கிறார் என்று இன்ன இன்ன பிரகாரமாக என்னிடத்தில் சொன்னான் என்றான்.

13 וַיְמַהֲרוּ H4116 וַיִּקְחוּ H3947 אִישׁ H0376 וַיָּשִׂימוּ H7760
விரைந்தார்கள் எடுத்தார்கள் ஒவ்வொருவனும் வைத்தார்கள்

בִּגְדוֹ H0899 בְּגַדֵּי H0899 תַחְתָּיו H8478 אֶל־ H0413 גֶּרֶם H1634 הַמַּעֲלוֹת H4609 בַּשֹּׁפָר H7782 וַיִּתְקְעוּ H8628 וַיֹּאמְרוּ H0559
அவன்-ஆடையை அவன்-கீழே -மேல் உச்சியில் படிகளின் எக்காளத்தை ஊதினார்கள் சொன்னார்கள்

מָלַךְ יֵהוּא׃ H3058
ராஜாவானான் யேகூ

அப்பொழுது அவர்கள் துரிதமாக அவரவர் தங்கள் ஆடைகளைப் படிகளின் உயரத்தில் அவனுக்கு கீழே விரித்து, எக்காளம் ஊதி: யெகூ ராஜாவானான் என்றார்கள்.

14 וַיִּתְקַשֶּׁר יֵהוּא בֶּן־יְהוֹשָׁפָט בֶּן־נִמְשִׁי אֶל־יוֹרָם
சதிசெய்தான் யேகூ மகன் யோசபாத்தின் மகன் நிம்சியின் -எதிராக யோராமை
H7194 H3058 H3092 H1121 H0413 H3141

וְכָל־ הוּא גִּלְעָד בְּרָמֹת שֹׁמֵר הָיָה וְיוֹרָם
எல்லா அவன் கீலேயாத்தின் ராமோத்தில் காவல்காத்து இருந்தான் யோராமும்
H3605 H1931 H1568 H7433 H8104 H1961 H3141

אֲרָם׃ מֶלֶךְ־ חֲזָאֵל מִפְּנֵי יִשְׂרָאֵל
அராமின் ராஜா ஆசகேலின் முகத்தினிமித்தம் இஸ்ரவேலும்
H0758 H4428 H2371 H6440 H3478

அப்படியே நிம்சியின் மகனாகிய யோசபாத்தின் மகன் யெகூ என்பவன் யோராமுக்கு விரோதமாக சதித்திட்டம் தீட்டினான்; யோராமோ இஸ்ரவேலர்கள் எல்லோரோடுங்கூட கீலேயாத்திலுள்ள ராமோத்திலே சீரியாவின் ராஜாவாகிய ஆசகேலினிமித்தம் காவல் வைத்துவைத்தான்.

15 הַמַּכִּים מִן אֲשֶׁר בְּהִלָּחֲמוֹ אֶת־ חֲזָאֵל מֶלֶךְ
காயங்களிலிருந்து அராமியர் போரிடுகையில் ஆசகேலுக்கு-எதிராக ராஜா
H4347 H0761 H0854 H2371 H4428

יְהוֹרָם מֶלֶךְ הַמָּתְרַפֵּא לְהִתְרַפֵּא בְיִזְרְעֶאל וַיָּשָׁב
யோராம் ராஜா குணமாக யெஸ்ரயேலில் திரும்பினான்
H3088 H4428 H7495 H3157 H7725

אֲשֶׁר הִכּוּהוּ אֲרַמִּים בְּהִלָּחֲמוֹ אֶת־ חֲזָאֵל מֶלֶךְ
காயப்படுத்தினார்கள் அராமியர் போரிடுகையில் ஆசகேலுக்கு-எதிராக ராஜா
H5221 H0761 H0854 H2371 H4428

וַיֹּאמֶר יֵהוּא אִם־ יֶשׁ נַפְשְׁכֶם אַל־ תִּהְיֶה פָלִיט מִן־ הָעִיר תֵּלֵךְ לָלֶכֶת
சொன்னான் யேகூ ஆனால் உண்டு உங்கள்-ஆத்துமா வேண்டாம் தப்பியோடுவோன் நகரத்திலிருந்து போக
H0559 H3068 H0518 H3426 H5315 H0408 H6412 H5307 H3212

בְיִזְרְעֶאל׃ יָצָא פָלִיט מִן־ לְהַגִּיד] לגיד[לְהַגִּיד)
யெஸ்ரயேலில் வெளிவரட்டும் தப்பியோடுவோன் [அறிவிக்க] (அறிவிக்க)
H3157 H3318 H6412 H5046 H5046

16 וַיִּרְכַּב וַיֵּלֶךְ יֵהוּא יִזְרְעֶאלָה כִּי יוֹרָם שָׁכַב
ஏறினான் யேகூ போனான் யெஸ்ரயேலுக்கு ஏனெனில் யோராம் படுத்திருந்தான்
H7392 H3068 H3212 H3157 H3141 H7901

יְהוּדָה מֶלֶךְ וַאֲחַזְיָהוּ יָרַד לִרְאוֹת אֶת־ שָׁם יוֹרָם׃
யூதாவின் ராஜா அகசியாவும் இறங்கினான் பார்க்க அங்கே யோராமை
H3063 H4428 H0274 H3381 H7200 H0853 H8033

அப்பொழுது யெகூ இரதத்தின்மேல் ஏறி, யெஸ்ரயேலுக்கு நேராகப் போனான், யோராம் அங்கே வியாதியாகக் கிடந்தான்; யோராமைப்பார்க்க, யூதாவின் ராஜாவாகிய அகசியாவும் அங்கே வந்திருந்தான்.

17 וְהַצֹּפֶה֙ עָמַ֣ד עַל־מִגְדָּ֔ל בְּיִזְרְעֶ֖אל וַיַּ֣רְא אֶת־ כ֑
நின்றான் காவலாளியும் -மேல் கோபுரத்தில் யெஸ்ரயேலில் கண்டான்
H5975 H6822 H4026 H3157 H7200 H0853

רֹאֶ֔ה וַיֹּ֣אמֶר אֲנִ֔י שִׁפְעַ֖ת אֲנָשִׁ֑ים וַיֹּ֣אמֶר יֵה֔וּא בְּבֹא֖וֹ שִׁפְעַ֥ת יֵה֛וּא
காண்கிறேன் நான் கூட்டம் சொன்னான் வருகையில் யேகூவின் கூட்டத்தை
H7200 H0589 H8229 H0559 H0935 H3058 H8229

וְיֹאמֶ֖ר לִקְרָאתָ֑ם וְיִשְׁלַ֣ח רַכָּ֔ב וַיֹּ֣אמֶר קַ֔ח יְהוֹרָ֖ם וַיֹּ֣אמֶר
கேட்கட்டும் அவர்களை-சந்திக்க அனுப்பு குதிரைவீரனை எடு யோராம் சொன்னான்
H0559 H7125 H7971 H7395 H3947 H3088 H0559

הֲשָׁלֽוֹם׃
சமாதானமா
H7965

யெஸ்ரயேலில் கோபுரத்தின்மேல் நிற்கிற ஜாமக்காரன், யெகூவின் கூட்டம் வருகிறதைக் கண்டு: ஒரு கூட்டத்தைக் காண்கிறேன் என்றான். அப்பொழுது யோராம்: நீ ஒரு குதிரைவீரனைக் கூப்பிட்டு, அவர்களுக்கு எதிராக அனுப்பி சமாதானமா என்று கேட்கச்சொல் என்றான்.

18 כֹּ֣ה וַיֹּ֤אמֶר לִקְרָאתוֹ֙ הָרֹכֵ֔ב וַיֵּ֖לֶךְ
இவ்வாறு சொன்னான் அவரை-சந்திக்க குதிரையின் குதிரை-ஏறியவன் போனான்
H3541 H0559 H7125 H7392 H3212

וְיִלְשָׁלֽוֹם׃ לְךָ֖ מַה־ יֵה֔וּא וַיֹּ֣אמֶר הַשָּׁלֽוֹם֙ הַמֶּ֣לֶךְ אָמַ֖ר
சமாதானத்தோடு உனக்கு என்ன யேகூ சொன்னான் சமாதானமா ராஜா சொன்னார்
H7965 H4100 H3058 H0559 H7965 H4428 H0559

הַמַּלְאָךְ֙ בָּ֣א לֵאמֹ֔ר הַצֹּפֶ֖ה וַיַּגֶּ֣ד אַחֲרַ֑י אֶל־ וָשֹׁ֖ב
தூதுவன் வந்தான் சொல்லி காவலாளி அறிவித்தான் என்-பின்னால் -நோக்கி திரும்பு
H4397 H0935 H0559 H6822 H5046 H0413 H5437

וְלֹא־ הֵ֔ם עַד־
திரும்பவில்லை அவர்கள் -வரை
H3808 H1992 H5704

அந்தக் குதிரைவீரன்: அவனுக்கு எதிர்கொண்டுபோய், சமாதானமா என்று ராஜா கேட்கச்சொன்னார் என்றான். அதற்கு யெகூ: சமாதானத்தைப்பற்றி உனக்கு என்ன? என் பின்னே திரும்பிவா என்றான். அப்பொழுது ஜாமக்காரன்: அனுப்பப்பட்டவன் அவர்கள் இருக்கும் இடம்வரை போனபோதிலும் திரும்பிவரவில்லை என்றான்.

19 אֲלֵהֶ֔ם וַיָּבֹ֣א שֵׁנִ֔י סוּס֙ הָרֹכֵ֔ב וַיִּשְׁלַ֖ח
அவர்களிடம் வந்தான் இரண்டாம் குதிரையின் குதிரை-ஏறியவனை அனுப்பினான்
H0413 H0935 H8145 H7392 H7971

מַה־ יֵה֔וּא וַיֹּ֣אמֶר שָׁלֹ֖ם הַמֶּ֣לֶךְ אָמַ֑ר כֹּ֣ה וַיֹּ֣אמֶר
என்ன யேகூ சொன்னான் சமாதானம் ராஜா சொன்னார் இவ்வாறு சொன்னான்
H4100 H3058 H0559 H7965 H4428 H0559 H3541 H0559

אַחֲרַ֑י אֶל־ וָשֹׁ֖ב לְךָ֖ וְיִלְשָׁלֽוֹם׃
என்-பின்னால் -நோக்கி திரும்பு உனக்கு சமாதானத்தோடு
H0413 H5437 H7965

ஆகையால் வேறொரு குதிரைவீரனை அனுப்பினான், அவன் அவர்களிடத்தில் போய்: சமாதானமா என்று ராஜா கேட்கச்சொன்னார் என்றான். அதற்கு யெகூ: சமாதானத்தைப்பற்றி உனக்கு என்ன? என் பின்னே திரும்பிவா என்றான்.

20 וַיַּגֶּד הַצֹּפֶה לֵאמֹר בָּא עַד־אֲלֵיהֶם וְלֹא
அறிவித்தான் காவலாளி சொல்லி வந்தான் -வரை அவர்களிடம் திரும்பவில்லை
H5046 H6822 H0559 H0935 H5704 H0413 H3808

וְהַמִּנְהָג כְּמִנְהַג נִמְשִׁי כִּי בְּשִׁגָּעוֹן
ஓட்டம் ஓட்டம்-போல நிம்சியின் ஏனெனில் பைத்தியமாக
H4491 H4491 H3058 H1121 H5250 H3588 H7697

יִנְהָג׃
ஓட்டுகிறான்

அப்பொழுது ஜாமக்காரன்: அவன் அவர்கள் இருக்கும் இடம்வரை போனபோதிலும் திரும்பிவரவில்லை என்றும், ஓட்டுகிறது நிம்சியின் மகனாகிய யெகூ ஓட்டுகிறதுபோல இருக்கிறது; அதிவேகமாக ஓட்டுகிறான் என்றும் சொன்னான்.

21 וַיֹּאמֶר יְהוֹרָם אֱסֹר רִכְבּוֹ וַיֶּאְסֹר וַיֵּצֵא יְהוֹרָם
சொன்னான் யோராம் பூட்டு பூட்டினான் அவன்-இரதத்தை புறப்பட்டான் யோராம்
H0559 H3088 H0631 H0631 H7393 H3318 H3088

מֶלֶךְ־יִשְׂרָאֵל וַאֲחַזְיָהוּ מֶלֶךְ־יְהוּדָה אִישׁ בִּרְכְבּוֹ
ராஜா இஸ்ரவேலின் அகசியாவும் ராஜா யூதாவின் ஒவ்வொருவனும் அவன்-இரதத்தில்
H4428 H3478 H0274 H4428 H3063 H0376 H7393

וַיֵּצְאוּ לִקְרַאת יֵהוּא וַיִּמְצָאֻהוּ בְּחֶלְקַת נָבוֹת
புறப்பட்டார்கள் சந்திக்க யேகூவை கண்டார்கள்-அவனை நிலத்தில் நாபோத்தின்
H3318 H7125 H3058 H4672 H0776 H5022

הַיִּזְרְעֵאלִי׃
யெஸ்ரயேலியனின்
H3158

அப்பொழுது யோராம்: இரதத்தை ஆயத்தப்படுத்து என்றான்; அவனுடைய இரதத்தை ஆயத்தப்படுத்தினபோது, இஸ்ரவேலின் ராஜாவாகிய யோராமும், யூதாவின் ராஜாவாகிய அகசியாவும் அவனவன் தன்தன் இரதத்தில் ஏறி யெகூவுக்கு நேராகப் புறப்பட்டு, யெஸ்ரயேலயனாகிய நாபோத்தின் நிலத்திலே அவனுக்கு எதிர்ப்பட்டார்கள்.

22 וַיְהִי כִּרְאוֹת יְהוֹרָם אֶת־יֵהוּא וַיֹּאמֶר הֲשָׁלוֹם יֵהוּא
ஆனது கண்டபோது யோராம் யேகூவை சொன்னான் சமாதானமா யேகூவே
H1961 H7200 H3088 H0853 H3058 H0559 H7965 H3058

וַיֹּאמֶר מָה הַשָּׁלוֹם עַד־זְנוּנֵי אִיזֶבֶל אִמְּךָ
சொன்னான் என்ன சமாதானம் -வரை விபசாரங்கள் ஈசபேலின் உன்-தாயின்
H0559 H4100 H7965 H5704 H2183 H0348 H0517

וְכִשְׁפֶּיהָ הָרַבִּים׃
மிகுந்த அவள்-சூனியங்களும்
H3785

யோராம் யெகூவைக் கண்டவுடனே: யெகூவே, சமாதானமா என்றான். அதற்கு யெகூ: உன் தாயாகிய யேசபேலின் வேசித்தனங்களும் அவளுடைய பில்லி சூனியங்களும், இத்தனை ஏராளமாயிருக்கும்போது சமாதானம் ஏது என்றான்.

23 וַיַּהֲפֹךְ יְהוֹרָם יָדָיו וַיָּנָס וַיֹּאמֶר אֶל־אֲחַזְיָהוּ
திருப்பினான் யோராம் தன்-கைகளை ஓடினான் சொன்னான் -நோக்கி அகசியா
H2015 H3088 H3027 H5127 H0559 H0413 H0274

מִרְמָה אֲחַזְיָהוּ׃
சதி அகசியாவே
H4820 H0274

அப்பொழுது யோராம் தன் இரதத்தைத் திருப்பிக்கொண்டு ஓடிப்போய், அகசியாவை நோக்கி: அகசியாவே, இது சதி என்றான்.

24 וְיֵהוּא מִלָּא יָדוֹ בַּקֶּשֶׁת וַיַּךְ אֶת־יְהוֹרָם בֵּין
யேகூவும் நிரப்பினான் தன்-கையை வில்லில் அடித்தான் ◌ யோராமை இடையில்
H3058 H4390 H3027 H7198 H5221 H0853 H3088 H0996

זְרֹעָיו וַיֵּצֵא הַחֵצִי מִלִּבּוֹ וַיִּכְרַע בְּרִכְבּוֹ׃
அவன்-தோள்களின் வெளிவந்தது அம்பு அவன்-இருதயத்திலிருந்து மடிந்தான் அவன்-இரதத்தில்
H2220 H3318 H2678 מִלִּבּוֹ H3766 H7393

யெகூ தன் கையால் வில்லை நாணேற்றி, அம்பு யோராமுடைய நெஞ்சில் ஊடுருவிப் போகத்தக்கதாக, அவனை அவனுடைய புயங்களின் நடுவே எய்தான்; அதினால் அவன் தன் இரதத்திலே சுருண்டு விழுந்தான்.

25 וַיֹּאמֶר לְבִרְקַר שָׁלִשָׁה עֲלֵה שָׂא הַשְׁלִכֵהוּ
சொன்னான் -நோக்கி பித்கார் [அதிகாரி] (அவன்-அதிகாரி) எடு எறி-அவனை
H0559 H0413 H0920 שלשה H5375 H7993

בְּחֶלְקַת שְׂדֵה נְבוֹת הַיִּזְרְעֵאלִי כִּי־זָכֹר אֲנִי וְאַתָּה
நிலத்தில் வயலின் நாபோத்தின் யெஸ்ரயேலியனின் ஏனெனில் நினை நான் நீயும்
H0589 H2142 H3158 H5022

רֹכְבִים אֶת בְּאַחְאָב אָבִיו אֲחֲרֵי צְמָדִים וַיהוָה
ஏறி ◌ ஆகாபின் தகப்பனின் பின்னால் ஜோடிகளாக யெகோவாவும்
H7392 H0854 H0256 H0001 H6776 H3068

עָלָיו נָשָׂא הַמַּשָּׂא הַזֶּה׃ אֶת־
அவன்-மேல் சுமத்தினார் தண்டனையை இந்த ◌
H0853 H5375 H2088

அப்பொழுது யெகூ, தன் சேனாதிபதியாகிய பித்காரை நோக்கி: அவனை எடுத்து, யெஸ்ரயேலயனாகிய நாபோத்தின் வயல்நிலத்தில் எறிந்துபோடு; நானும் நீயும் ஒன்றுசேர்ந்து அவனுடைய தகப்பனாகிய ஆகாபின் பின்னே குதிரையில் ஏறிவருகிறபோது, யெகோவா இந்த ஆக்கினையை அவன்மேல் சுமத்தினார் என்பதை நினைத்துக்கொள்.

26 אִם־לֹא אֶת־דְּמֵי נָבוֹת וְאֶת־דְּמֵי בָנָיו רָאִיתִי אֶמֶשׁ נְאֻם־יְהוָה
அன்றோ அல்ல ◌ இரத்தத்தை நாபோத்தின் ◌ இரத்தத்தையும் அவன்-மகன்களின் கண்டேன் நேற்று சொல்கிறார் யெகோவா
H3808 H0853 H1818 H5022 H0853 H1818 H7200 H0570 H5002 H3068

לְךָ וְשִׁלַּמְתִּי נְאֻם־יְהוָה עַתָּה שָׂא הַשְׁלִכֵהוּ בַּחֶלְקָה
நிலத்தில் எறி-அவனை எடு இப்போதும் யெகோவா சொல்கிறார் சரிக்கட்டுவேன் உனக்கு
H2063 H5002 H3068 H6258 H5375 H7993 H7925

כִּדְבַר יְהוָה׃
வார்த்தையின்படி யெகோவாவின்
H1697 H3068

நேற்று நாபோத்தின் இரத்தத்தையும், அவனுடைய மகன்களின் இரத்தத்தையும் கண்டேன் அல்லவா என்றும், இந்த நிலத்தில் உனக்கு நீதியைச் சரிக்கட்டுவேன் என்றும் அப்பொழுது யெகோவா சொன்னாரே; இப்போதும் அவனை எடுத்து, யெகோவாவுடைய வார்த்தையின்படியே இந்த நிலத்தில் எறிந்துபோடு என்றான்.

27 וַאֲחַזְיָה מֶלֶךְ־ יְהוּדָה רָאָה וַיָּנָס דֶּרֶךְ בֵּית הַגָּן
அகசியாவும் ராஜா யூதாவின் கண்டான் ஓடினான் வழியில் வீட்டின் தோட்டத்தின்
H0274 H4428 H3063 H7200 H5127 H1571 H1870 H1588

וַיִּרְדְּפֵהוּ אַחֲרָיו יֵהוּא וַיֹּאמֶר גַּם־ אֹתּוֹ
அவனை இவனையும் சொன்னான் யேகூ அவன்-பின்னால் துரத்தினான்
H0853 H1571 H0559 H3058 H7291

בְּמַעֲלֵה־ הַמְּרְכָּבָה אֶל־ הַכֻּהוּ אֲשֶׁר גּוּר יִבְלְעָם
மேட்டில் இரதத்தில் -நோக்கி அடியுங்கள்-அவனை இப்லெயாமின்
H4608 H4818 H0413 H5221 H0854 H1483 H2991

וַיָּנָס מְגִדּוֹ וַיָּמָת שָׁם׃
ஓடினான் மெகிதோவுக்கு இறந்தான் அங்கே
H5127 H4023 H4191 H8033

இதை யூதாவின் ராஜாவாகிய அகசியா கண்டு, தோட்டத்தின் வீட்டுவழியாக ஓடிப்போனான்; யெகூ அவனைப் பின்தொடர்ந்து: அவனையும் இரதத்திலே வெட்டிப்போடுங்கள் என்றான்; அவர்கள் இப்லேயாம் அருகில் இருக்கிற கூர் என்னும் மலையின்மேல் ஏறுகிற வழியிலே அப்படிச் செய்தார்கள்; அவன் மெகிதோவுக்கு ஓடிப்போய் அங்கே இறந்துபோனான்.

28 וַיִּרְכְּבוּ אֹתוֹ עֲבָדָיו יְרוּשָׁלָ͏ִם וַיְקַבְּרוּ
ஏற்றினார்கள் அவனை அவன்-வேலைக்காரர்கள் எருசலேமுக்கு அடக்கம்செய்தார்கள்
H7392 H0853 H5650 H3389 H6912

פ בִּקְבֻרָתוֹ עִם־ אֲבֹתָיו בְּעִיר דָּוִד׃ ¶
அவனை -உடன் அவன்-பிதாக்களுடன் நகரத்தில் தாவீதின்
H0853 H6900 H0001 H5892 H1732

அவனுடைய வேலைக்காரர்கள் அவனை இரதத்தில் ஏற்றி எருசலேமுக்குக் கொண்டுபோய், அவனைத் தாவீதின் நகரத்தில் அவனுடைய முன்னோர்களோடு அவனுடைய கல்லறையிலே அடக்கம்செய்தார்கள்.

29 וּבִשְׁנַת אַחְאָב בֶּן־ לְיוֹרָם שָׁנָה עֶשְׂרֵה אַחַת
பதினொன்றாம் வருடத்தில் ஆகாபின் மகன் யோராமுக்கு வருடம்
H0259 H6240 H8141 H0256 H3141 H8141

מָלַךְ אֲחַזְיָה עַל־ יְהוּדָה׃
ராஜாவானான் அகசியா -மேல் யூதாவின்
H0274 H5921 H3063

இந்த அகசியா, ஆகாபுடைய மகனாகிய யோராமின் பதினோராம் வருடத்தில் யூதாவின்மேல் ராஜாவானான்.

30 וַיָּבֹא יֵהוּא יִזְרְעֶאלָה וְאִיזֶבֶל שָׁמְעָה וַתָּשֶׂם בַּפּוּךְ
வந்தான் யேகூ யெஸ்ரயேலுக்கு ஈசபேலும் கேட்டாள் பூசினாள் மையால்
H0935 H3058 H3157 H0348 H8085 H7760 H6320

עֵינֶיהָ וַתֵּיטֶב רֹאשָׁהּ אֶת־ וַתַּשְׁקֵף בְּעַד
தன்-கண்களை அழகுபடுத்தினாள் தன்-தலையை வழியாக எட்டிப்பார்த்தாள்
H5869 H3190 H7218 H0853 H8259 H1157

הַחַלּוֹן׃
ஜன்னலின்
H2474

யெகூ யெஸ்ரயேலுக்கு வந்தான்; அதை யேசபேல் கேட்டபோது, தன் கண்களுக்கு மையிட்டு, தன் தலையை அலங்கரித்துக்கொண்டு, ஜன்னல் வழியாக எட்டிப்பார்த்து,

הֹרֵג	זִמְרִי	הֲשָׁלוֹם	וַתֹּאמֶר	בַּשָּׁעַר	בָּא	וַיֵּהוּא	31
கொலைசெய்தவனே	சிம்ரீயே	சமாதானமா	சொன்னாள்	வாசலில்	வந்தான்	யேகூவும்	
H2026		H7965	H0559	H8179	H0935	H3058	

אֲדֹנָיו׃
உன்-எஜமானை
H0113

யெகூ பட்டணத்து நுழைவாயிலுக்கு வந்தபோது, அவள்: தன் ஆண்டவனைக் கொன்ற சிம்ரி பாதுகாக்கப்பட்டானா என்றாள்.

מִי	אִתִּי	מִי	וַיֹּאמֶר	הַחַלּוֹן	אֶל־	פָּנָיו	וַיִּשָּׂא	32
யார்	என்னுடன்	யார்	சொன்னான்	ஜன்னலை	-நோக்கி	தன்-முகத்தை	ஏறெடுத்தான்	
H4310	H0854	H4310	H0559	H2474	H0413	H6440	H5375	

סָרִיסִים׃	שְׁלֹשָׁה	שְׁנַיִם	אֵלָיו	וַיַּשְׁקִיפוּ
அதிகாரிகள்	மூன்று	இரண்டு	அவனிடம்	எட்டிப்பார்த்தார்கள்
H5631	H7969	H8147	H0413	H8259

அப்பொழுது அவன் தன் முகத்தை அந்த ஜன்னலுக்கு நேராக ஏறெடுத்து: என்னுடன் இருக்கிறது யார் யார் என்று கேட்டதற்கு, இரண்டு மூன்று அதிகாரிகள் அவனை எட்டிப்பார்த்தார்கள்.

וַיִּז	וַיִּשְׁמְטוּהָ	)שְׁמִטְהוּ(	]שמטהו[	וַיֹּאמֶר	33
தெறித்தது	தள்ளினார்கள்-அவளை	(தள்ளுங்கள்-அவளை)	[தள்ளுங்கள்]	சொன்னான்	
	H8058	H8058	H8058	H0559	

וַיִּרְמְסֶנָּה׃	הַסּוּסִים	וְאֶל־	הַקִּיר	אֶל־	מִדָּמָהּ
மிதித்தான்-அவளை	குதிரைகளின்	-மேல்	சுவரின்	-மேல்	அவள்-இரத்தத்திலிருந்து
H7429		H0413	H7023	H0413	H1818

அப்பொழுது அவன்: அவளைக் கீழே தள்ளுங்கள் என்றான்; அப்படியே அவளைக் கீழே தள்ளினதால், அவளுடைய இரத்தம் சுவரிலும் குதிரைகளிலும் தெறித்தது; அவன் அவளை மிதித்துக்கொண்டு,

אֶת־	נָּא	פִּקְדוּ־	וַיֹּאמֶר	וַיֵּשְׁתְּ	וַיֹּאכַל	וַיָּבֹא	34
	தயவுசெய்து	கவனியுங்கள்	சொன்னான்	குடித்தான்	சாப்பிட்டான்	வந்தான்	
H0853	H4994		H0559	H8354	H0398	H0935	

הִיא׃	מֶלֶךְ	בַּת־	כִּי	וְקִבְּרוּהָ	הַזֹּאת	הָאֲרוּרָה
அவள்	ராஜாவின்	மகள்	ஏனெனில்	புதையுங்கள்-அவளை	இந்த	சபிக்கப்பட்டவளை
H1931	H4428	H1323		H6912	H2063	H0779

உள்ளேபோய், சாப்பிட்டுக் குடித்த பின்பு: நீங்கள் போய் சபிக்கப்பட்ட அந்த பெண்ணைப் பார்த்து, அவளை அடக்கம் செய்யுங்கள்; அவள் ஒரு ராஜகுமாரத்தி என்றான்.

אִם־	כִּי	בָּהּ	מָצְאוּ	וְלֹא־	לְקָבְרָהּ	וַיֵּלְכוּ	35
தவிர		அவளில்		கண்டுபிடிக்கவில்லை	புதைக்க-அவளை	போனார்கள்	
			H4672	H3808	H6912	H3212	

הַיָּדַיִם׃	וְכַפּוֹת	וְהָרַגְלַיִם	הַגֻּלְגֹּלֶת
கைகளின்	உள்ளங்கைகளையும்	கால்களையும்	மண்டையோட்டையும்
H3027	H3709	H7272	H1538

அவர்கள் அவளை அடக்கம்செய்யப்போகிறபோது, அவளுடைய தலையோட்டையும் கால்களையும் உள்ளங்கைகளையும் தவிர வேறொன்றையும் காணவில்லை.

36 וַיָּשֻׁבוּ וַיַּגִּידוּ לוֹ וַיֹּאמֶר דְּבַר־ יְהוָה
திரும்பினார்கள் அறிவித்தார்கள் அவனுக்கு சொன்னான் வார்த்தை யெகோவாவின்
H7725 H5046 H0559 H1697 H3068

הַתִּשְׁבִּי אֵלִיָּהוּ עַבְדּוֹ בְּיַד־ דִּבֶּר אֲשֶׁר הוּא
திஸ்பியனின் எலியாவின் தம்-அடியானின் கையினால் பேசினார் ◌ அது
H8664 H0452 H5650 H3027 H1696 H1931

אִיזֶבֶל׃ בְּשַׂר אֶת־ הַכְּלָבִים יֹאכְלוּ יִזְרְעֶאל בְּחֶלְקַת לֵאמֹר
ஈசபேலின் சதையை ◌ நாய்கள் தின்னும் யெஸ்ரயேலின் நிலத்தில் சொல்லி
H0348 H1320 H0853 H3611 H0398 H3157 H0559

ஆகையால் அவர்கள் திரும்பிவந்து அவனுக்கு அறிவித்தார்கள்; அப்பொழுது அவன்: இது யெகோவா திஸ்பியனாகிய எலியா என்னும் தம்முடைய ஊழியக்காரனைக்கொண்டு சொன்ன வார்த்தை; யெஸ்ரயேலின் நிலத்திலே நாய்கள் யேசபேலின் மாம்சத்தைத் தின்னும் என்றும்,

37 וְהָיְתָה(וְ)] [והית פְּגֵי עַל־ כְּדֶמֶן אִיזֶבֶל נִבְלַת הַשָּׂדֶה
(ஆகும்) [ஆகும்] முகத்தில் -மேல் எருவைப்போல ஈசபேலின் பிணம் வயலின்
H1961 H1961 H6440 H1828 H0348 H5038

פ ¶ אִיזֶבֶל׃ זֹאת יֹאמְרוּ ◌ לֹא־ יִזְרְעֶאל אֲשֶׁר בְּחֶלְקַת
ஈசபேல் இது ◌ சொல்லமாட்டார்கள் ◌ யெஸ்ரயேலின் நிலத்தில்
H0348 H2063 H0559 H3808 H3157

இதுதான் யேசபேலென்று சொல்லமுடியாத அளவிற்கு, யேசபேலின் பிரேதம் யெஸ்ரயேலின் நிலத்திலே வயல்வெளியின்மேல் போடும் எருவைப்போல் ஆகும் என்றும் சொன்னாரே என்றான்.

Chapter 10

1 וּלְאַחְאָב סְפָרִים יֵהוּא וַיִּכְתֹּב שֹׁמְרוֹן בִּשְׁמְרוֹן בָּנִים שִׁבְעִים
ஆகாபுக்கு கடிதங்களை யேகூ எழுதினான் சமாரியாவில் மகன்கள் எழுபது
H0256 H3058 H3789 H8111 H1121 H7657

הַזְּקֵנִים יִזְרְעֶאל שָׂרֵי אֶל־ שֹׁמְרוֹן וַיִּשְׁלַח
மூப்பர்களிடம் யெஸ்ரயேலின் தலைவர்களிடம் -நோக்கி சமாரியாவுக்கு அனுப்பினான்
H2205 H3157 H8269 H0413 H8111 H7971

לֵאמֹר׃ אַחְאָב הָאֹמְנִים וְאֶל־
சொல்லி ஆகாபின் வளர்ப்பாளர்களிடம் -நோக்கியும்
H0559 H0256 H0539 H0413

ஆகாபுக்குச் சமாரியாவிலே எழுபது மகன்கள் இருந்ததால், யெகூ சமாரியாவிலிருக்கிற யெஸ்ரயேலின் பிரபுக்களாகிய மூப்பர்களிடத்திற்கும், ஆகாபுடைய பிள்ளைகளை வளர்க்கிறவர்களிடத்திற்கும் கடிதங்களை எழுதியனுப்பினான்.

2 בְּנֵי וְאִתְּכֶם אֲלֵיכֶם הַזֶּה הַסֵּפֶר כְּבֹא וְעַתָּה
மகன்கள் உங்களுடன் உங்களிடம் இந்த கடிதம் வரும்போது இப்போதும்
H0854 H0413 H2088 H0935 H6258

מִבְצָר וְעִיר וְהַסּוּסִים הָרֶכֶב וְאִתְּכֶם אֲדֹנֵיכֶם
அரணான நகரமும் குதிரைகளும் இரதங்களும் உங்களுடன் உங்கள்-எஜமானின்
H4013 H7393 H0854 H0113

וְהַנָּשֶׁק׃
ஆயுதங்களும்
H5402

அதில்: உங்கள் எஜமானுடைய மகன்கள் உங்களோடிருக்கிறார்களே; இரதங்களும், குதிரைகளும், பாதுகாப்பான பட்டணமும் ஆயுதங்களும் உங்களுக்கு இருக்கிறதே.

אֲדֹנֵיכֶם	מִבְּנֵי	וְהַיָּשָׁר׀	הַטּוֹב	וּרְאִיתֶם	3
உங்கள்-எஜமானின்	மகன்களிலிருந்து	நேர்மையானவனையும்	நல்லவனையும்	பாருங்கள்	
H0113		H3477		H7200	

בֵּית	עַל־	וְהִלָּחֲמוּ	אָבִיו	כִּסֵּא	עַל־	וְשִׂמְתֶּם
வீட்டின்	-குறித்து	போரிடுங்கள்	அவன்-தகப்பனின்	சிங்காசனத்தின்	-மேல்	வையுங்கள்
			H0001	H3678		

אֲדֹנֵיכֶם׃
உங்கள்-எஜமானின்
H0113

இப்போதும் இந்தக் கடிதம் உங்களிடத்தில் வரும்போது நீங்கள் உங்கள் எஜமானுடைய மகன்களில் உத்தமமும் செம்மையுமாயிருக்கிறவனைப் பார்த்து, அவனை அவன் தகப்பனுடைய சிங்காசனத்தின்மேல் வைத்து, உங்கள் எஜமானுடைய குடும்பத்துக்காக போர்செய்யுங்கள் என்று எழுதப்பட்டிருந்தது.

הַמְּלָכִים	שְׁנֵי	הִנֵּה׀	וַיֹּאמְרוּ	מְאֹד	מְאֹד	וַיִּרְאוּ	4
ராஜாக்கள்	இரண்டு	இதோ	சொன்னார்கள்	மிகவும்	மிகவும்	பயந்தார்கள்	
H4428	H8147	H2009	H0559	H3966	H3966	H3372	

אֲנָחְנוּ׃	נַעֲמֹד	וְאֵיךְ	לְפָנָיו	עָמְדוּ	לֹא	
நாங்கள்	நிற்போம்	எப்படி	அவன்-முன்பாக		நிற்கவில்லை	
H0587	H5975		H6440	H5975	H3808	

அவர்கள் மிகவும் பயந்து: இதோ, இரண்டு ராஜாக்கள் அவனுக்கு முன்பாக நிற்கவில்லையே; நாங்கள் எப்படி நிற்போம் என்றார்கள்.

וְהָאֹמְנִים׃	הָעִיר	עַל־	וַאֲשֶׁר	הַבַּיִת	עַל־	אֲשֶׁר־	וַיִּשְׁלַח	5
மூப்பர்களும்	நகரின்	-மேல்		வீட்டின்	-மேல்		அனுப்பினான்	
H2205							H7971	

וְכֹל	אֲנַחְנוּ	עֲבָדֶיךָ	לֵאמֹר׀	וַיהוּא	אֶל־	וְהָאֹמְנִים
எல்லா	நாங்கள்	உம்-அடியார்கள்	சொல்லி	யேகூவிடம்	-நோக்கி	வளர்ப்பாளர்களும்
H3605	H0587	H5650	H0559	H3058	H0413	H0539

אִישׁ	נַמְלִיךְ	לֹא־	נַעֲשֶׂה	אֵלֵינוּ	תֹּאמַר	אֲשֶׁר־
மனிதனை	ராஜாவாக்குவோம்	இல்லை	செய்வோம்	எங்களுக்கு	சொல்வீரோ	
H0376		H3808		H0413	H0559	

עֲשֵׂה׃	בְּעֵינֶיךָ	הַטּוֹב
செய்யும்	உம்-பார்வையில்	நல்லது

ஆகையால் அரண்மனை விசாரிப்புக்காரனும், நகர விசாரிப்புக்காரனும், மூப்பர்களும், பிள்ளைகளின் விசாரிப்புக்காரர்களும்: நாங்கள் உமது அடியார்கள், நீர் எங்களுக்குச் சொல்வதையெல்லாம் செய்வோம்; நாங்கள் ஒருவரையும் ராஜாவாக்குவதில்லை; உமது பார்வைக்கு நலமானதைச் செய்யும் என்று யெகூவுக்குச் சொல்லியனுப்பினார்கள்.

לִי	אִם־	לֵאמֹר	שֵׁנִית	וְסֵפֶר	אֲלֵיהֶם	וַיִּכְתֹּב	6
எனக்கு	ஆனால்	சொல்லி	இரண்டாம்-முறை	கடிதம்	அவர்களுக்கு	எழுதினான்	
		H0559	H8145		H0413	H3789	

אַנְשֵׁי	רָאשֵׁי	אֶת־	קְחוּ	שֹׁמְעִים	אַתֶּם	וּלְקֹלִי	אַתֶּם
மனிதர்களின்	தலைகளை	◌	எடுங்கள்	கேட்கிறீர்கள்	நீங்கள்	என்-குரலுக்கு	நீங்கள்
H0376		H0853	H3947	H8085			

	מָחָר	כָּעֵת	אֵלַי	וּבֹאוּ	אֲדֹנֵיכֶם	בְּנֵי־
	நாளை	நேரத்தில்	என்னிடம்	வாருங்கள்	உங்கள்-எஜமானின்	மகன்களின்
	H4279	H6256	H0413	H0935	H0113	

הָעִיר	וְגִדֹּלֵי	אֶת־	אִישׁ	שִׁבְעִים	הַמֶּלֶךְ	וּבְנֵי	יִזְרְעֶאלָה
நகரின்	பெரியவர்களுடன்	◌	பேர்	எழுபது	ராஜாவின்	மகன்களும்	யெஸ்ரயேலுக்கு
		H0854	H0376	H7657	H4428		H3157

אוֹתָם׃	מְגַדְּלִים
அவர்களை	வளர்க்கப்பட்டார்கள்
H0853	H1431

அப்பொழுது அவன்: அவர்களுக்கு இரண்டாம் கடிதத்தை எழுதினான்; அதில்: நீங்கள் என்னோடு சேர்ந்து என் சொல்லைக் கேட்பீர்களானால், உங்கள் ஆண்டவனுடைய மகன்களின் தலைகளைத் துண்டித்து, நாளை இந்நேரத்தில் யெஸ்ரயேலுக்கு என்னிடத்தில் வாருங்கள் என்று எழுதப்பட்டிருந்தது. ராஜாவின் மகன்களாகிய எழுபதுபேரும் தங்களை வளர்க்கிற பட்டணத்தின் பெரிய மனிதர்களோடு இருந்தார்கள்.

הַמֶּלֶךְ	בְּנֵי	אֶת־	וַיִּקְחוּ	אֲלֵיהֶם	הַסֵּפֶר	כְּבֹא	וַיְהִי	7
ராஜாவின்	மகன்களை	◌	எடுத்தார்கள்	அவர்களிடம்	கடிதம்	வந்தபோது	ஆனது	
H4428		H0853	H3947	H0413		H0935	H1961	

בַּדּוּדִים	רָאשֵׁיהֶם	אֶת־	וַיָּשִׂימוּ	אִישׁ	שִׁבְעִים	וַיִּשְׁחָטוּ	
கூடைகளில்	அவர்கள்-தலைகளை	◌	வைத்தார்கள்	பேரை	எழுபது	கொன்றார்கள்	
H1731		H0853		H0376	H7657		

יִזְרְעֶאלָה׃	אֵלָיו	וַיִּשְׁלְחוּ	
யெஸ்ரயேலுக்கு	அவனிடம்	அனுப்பினார்கள்	
H3157	H0413	H7971	

இந்த கடிதம் அவர்களிடத்தில் வந்தபோது, அவர்கள் ராஜாவின் மகன்களாகிய எழுபது பேரையும் பிடித்து வெட்டி, அவர்கள் தலைகளைக் கூடைகளில் வைத்து, யெஸ்ரயேலிலிருக்கிற அவனிடத்திற்கு அனுப்பினார்கள்.

הֵבִיאוּ	לֵאמֹר	לוֹ	וַיַּגֶּד־	הַמַּלְאָךְ	וַיָּבֹא		8
கொண்டுவந்தார்கள்	சொல்லி	அவனுக்கு	அறிவித்தான்	தூதுவன்	வந்தான்		
H0935	H0559		H5046	H4397	H0935		

שְׁנֵי	אֹתָם	שִׂימוּ	וַיֹּאמֶר	הַמֶּלֶךְ	בְּנֵי־	רָאשֵׁי
இரண்டு	அவைகளை	வையுங்கள்	சொன்னான்	ராஜாவின்	மகன்களின்	தலைகளை
H8147	H0853		H0559	H4428		

הַבֹּקֶר׃	עַד־	הַשַּׁעַר	פֶּתַח	צִבְרֵים	
காலையின்	-வரை	வாயிலின்	வாசலில்	குவியல்களாக	
H1242	H5704	H8179	H6607	H6652	

அனுப்பப்பட்ட ஆள் வந்து: ராஜகுமாரரின் தலைகளைக் கொண்டுவந்தார்கள் என்று அவனுக்கு அறிவித்தபோது, அவன் விடியற்காலம்வரை அவைகளை பட்டணத்து நுழைவாயிலில் இரண்டு குவியலாகக் குவித்து வையுங்கள் என்றான்.

9

כָּל־	אֶל־	וַיֹּאמֶר֮	וַיַּעֲמֹד֒	וַיֵּצֵא֙	בַּבֹּ֣קֶר֮	וַיְהִי֒
எல்லா	-நோக்கி	சொன்னான்	நின்றான்	வெளிவந்தான்	காலையில்	ஆனது
H3605	H0413	H0559	H5975	H3318	H1242	H1961

עַל־	קְשַׁרְתִּי	אֲנִי֙	הִנֵּ֣ה	אַתֶּ֔ם	צַדִּיקִ֖ים	הָעָ֑ם
-எதிராக	சதிசெய்தேன்	நான்	இதோ	நீங்கள்	நீதியுள்ளவர்கள்	ஜனத்திடம்
	H7194	H0589	H2009		H6662	

אֵלֶּה׃	כָּל־	אֶת־	הִכָּה	וּמִי	וָאֶהְרְגֵ֖הוּ	אֲדֹנִ֥י
இவர்களை	எல்லா	ֽ	கொன்றான்	யார்	கொன்றேன்-அவனை	என்-எஜமானை
H0428	H3605	H0853	H5221	H4310	H2026	H0113

மறுநாள் காலமே அவன் வெளியேவந்து நின்று, சகல மக்களையும் நோக்கி: நீங்கள் நீதிமான்களல்லவா? இதோ, நான் என் எஜமானுக்கு விரோதமாக சதித்திட்டம் தீட்டி அவனைக் கொன்றுபோட்டேனே; ஆனாலும் இவர்கள் எல்லோரையும் கொன்றவன் யார்?

10

יְהוָה	מִדְּבַר	יִפֹּל	לֹא	כִּי	אֶפּוֹא	דְּעוּ	
யெகோவாவின்	வார்த்தையிலிருந்து	விழும்	இல்லை	ֽ	ஆகையால்	அறியுங்கள்	
H3068	H1697	H5307	H3808		H0645	H3045	

וַיהוָה	אַחְאָב֒	בֵּית֙	עַל־	יְהוָה֙	דִּבֶּ֣ר	אֲשֶׁר־	אַ֠רְצָה
யெகோவாவும்	ஆகாபின்	வீட்டின்	-குறித்து	யெகோவா	பேசினார்	ֽ	தரையிலே
H3068	H0256			H3068	H1696		H0776

אֵלִיָּהוּ׃	עַבְדּ֖וֹ	בְּיַד	דִּבֶּ֥ר	אֲשֶׁ֛ר	אֵ֥ת	עָשָׂ֑ה
எலியாவின்	தம்-அடியானின்	கையினால்	பேசினார்	ֽ	ֽ	செய்தார்
H0452	H5650	H3027	H1696		H0853	

ஆதலால் யெகோவா ஆகாபின் குடும்பத்தாருக்கு விரோதமாகச் சொன்ன யெகோவாவுடைய வார்த்தைகளில் ஒன்றும் தரையிலே விழவில்லை என்பதை அறிந்துகொள்ளுங்கள்; யெகோவா தம்முடைய ஊழியக்காரனாகிய எலியாவைக்கொண்டு சொன்னதைச் செய்தார் என்றான்.

11

בְּיִזְרְעֶאל	אַחְאָב֒	לְבֵית־	הַנִּשְׁאָרִ֣ים	כָּל־	אֵ֣ת	יֵה֗וּא	וַיַּךְ֙	
யெஸ்ரயேலில்	ஆகாபின்	வீட்டுக்கு	மீதியானவர்களை	எல்லா	ֽ	யேகூ	அடித்தான்	
H3157	H0256		H7604	H3605	H0853	H3058	H5221	

וּמְיֻדָּעָ֑יו	גְּדֹלָ֖יו	וְכָל־
அவன்-அறிமுகமானவர்களையும்	அவன்-பெரியவர்களையும்	எல்லா
H3045		H3605

לוֹ	הִשְׁאִיר־	בִּלְתִּי֙	עַד־	וְכֹהֲנָ֔יו	
அவனுக்கு	விட்டிருக்கவில்லை	இல்லாமல்	-வரை	அவன்-ஆசாரியர்களையும்	
	H7604	H1115	H5704	H3548	

שָׂרִֽיד׃
ஒருவனையும்
H8300

யெஸ்ரயேலிலும் ஆகாபின் குடும்பத்தாரில் மீதியான யாவரையும், அவனுக்கு இருந்த எல்லா மந்திரிகளையும், அவனைச் சேர்ந்த மனிதர்களையும், அவனுடைய ஆசாரியர்களையும், அவனுக்கு ஒருவரையும் மீதியாக வைக்காதபடி, யெகூ கொன்றுபோட்டான்.

12

הָרֹעִים	עֵקֶד	בֵּית־	הוּא	שֹׁמְרוֹן	וַיֵּלֶךְ֙	וַיָּבֹ֣א	וַיָּ֖קָם
மேய்ப்பர்களின்	ஏக்கெத்	வீட்டு	அவன்	சமாரியாவுக்கு	போனான்	வந்தான்	எழுந்தான்
	H1044	H1044	H1931	H8111	H3212	H0935	

בַּדָּֽרֶךְ׃
வழியில்
H1870

பின்பு அவன் எழுந்து சமாரியாவுக்குப் போகப் புறப்பட்டான்; வழியிலே அவன் ஆட்டு ரோமம் கத்தரிக்கிற மேய்ப்பரின் ஊர் இருக்கும் இடத்திற்கு வந்தபோது,

13 וַיֵּהוּא מָצָא אֶת־ אֲחֵי אֲחַזְיָהוּ מֶלֶךְ־ יְהוּדָה
யேகூவும் கண்டான் அ சகோதரர்களை அகசியாவின் ராஜா யூதாவின்
H3058 H4672 H0853 H0251 H0274 H4428 H3063

וַיֹּאמֶר מִי אַתֶּם אֲחֵי אֲחַזְיָהוּ אֲנַחְנוּ
சொன்னான் யார் நீங்கள் சகோதரர்கள் அகசியாவின் நாங்கள்
H0559 H4310 H0559 H0251 H0274 H0587

וּבְנֵי הַמֶּלֶךְ בְּנֵי לִשְׁלוֹם וַנֵּרֶד
மகன்களின் ராஜாவின் மகன்களின் சமாதானமாக-நலம்விசாரிக்க இறங்கினோம்
H4428 H7965 H3381

הַגְּבִירָה׃
ராஜமாதாவின்
H1377

யூதாவின் ராஜாவாகிய அகசியாவின் சகோதரர்களை அங்கே கண்டு, நீங்கள் யார் என்று கேட்டான். அவர்கள்: நாங்கள் அகசியாவின் சகோதரர்கள்; நாங்கள் ராஜாவின் பிள்ளைகளையும் ராஜாத்தியின் பிள்ளைகளையும் நலம் விசாரிப்பதற்குப் போகிறோம் என்றார்கள்.

14 וַיֹּאמֶר תְּפֹשׂוּם חַיִּים וַיִּתְפְּשׂוּם חַיִּים
சொன்னான் பிடியுங்கள்-அவர்களை உயிரோடு பிடித்தார்கள்-அவர்களை உயிரோடு
H0559 H8610 H8610 H8610

וַיִּשְׁחָטוּם בְּוֹר אֶל־ בֵּית־עֵקֶד אַרְבָּעִים וּשְׁנַיִם
கொன்றார்கள்-அவர்களை குழியில் -நோக்கி வீட்டு-ஏக்கெத்தின் நாற்பது இரண்டு
H0413 H1044 H0705 H8147

ס מֵהֶם׃ אִישׁ הִשְׁאִיר־ וְלֹא־ אִישׁ
§ அவர்களிலிருந்து ஒருவனையும் விடவில்லை பேரை
H1992 H0376 H7604 H3808 H0376

அப்பொழுது அவன்: இவர்களை உயிரோடே பிடியுங்கள் என்றான்; அவர்களை உயிரோடே பிடித்து, நாற்பத்திரண்டுபேர்களாகிய அவர்களை ஆட்டு ரோமம் கத்தரிக்கிற கிணற்றின் அருகில் வெட்டிப்போட்டார்கள்; அவர்களில் ஒருவனையும் அவன் மீதியாக விடவில்லை.

15 וַיֵּלֶךְ מִשָּׁם וַיִּמְצָא אֶת־ יְהוֹנָדָב בֶּן־ רֵכָב
போனான் அங்கிருந்து கண்டான் அ யோனாதாபை மகன் ரேகாபின்
H3212 H4672 H0853 H3082 H1121 H7394

וַיְבָרְכֵהוּ וַיֹּאמֶר אֵלָיו הֲיֵשׁ אֶת־
ஆசீர்வதித்தான்-அவனை சொன்னான் அவனிடம் உண்டா அ
H1288 H0559 H0413 H3426 H0854

לִקְרָאתוֹ לְקָרְאָתוֹ
அவனை-சந்திக்க அவனை-சந்திக்க
H7125 H7125

כַּאֲשֶׁר לְבָבִי עִם־ לְבָבְךָ
எப்படி என்-இருதயம் -உடன் உன்-இருதயத்தோடு
H3824 H3824 H3824

וַיִּתֶּן יָדֶךָ אֶת־ תְּנָה וַיֹּאמֶר יְהוֹנָדָב יֵשׁ יֵשׁ וַיֹּאמֶר
கொடுத்தான் உன்-கையை அ கொடு உண்டு உண்டு யோனாதாப் சொன்னான்
H5414 H3027 H0853 H5414 H3426 H3426 H3082 H0559

הַמֶּרְכָּבָה׃ אֶל־ אֵלָיו וַיַּעֲלֵהוּ יָדוֹ
இரதத்தில் -நோக்கி அவனிடம் ஏற்றினான்-அவனை அவன்-கையை
H4818 H0413 H0413 H5927 H3027

அவன் அந்த இடத்தைவிட்டுப் புறப்பட்டபோது, தனக்கு எதிர்ப்பட்ட ரேகாபின் மகனாகிய யோனதாபைச் சந்தித்து, அவனை உபசரித்து: என் இருதயம் உன் இருதயத்தோடே செம்மையாக இருக்கிறதுபோல உன் இருதயமும் செம்மையாக இருக்கிறதா என்று கேட்டான். அதற்கு யோனதாப்: அப்படியே இருக்கிறது என்றான்; அப்படியானால், உன் கையைத் தா என்று சொன்னான்; அவன் தன் கையைக் கொடுத்தபோது, அவனைத் தன்னிடத்தில் இரதத்தின்மேல் ஏறிவரச்சொல்லி,

16 וַיֹּ֣אמֶר לְכָ֔ה וְרְאֵ֥ה אִתִּ֖י וּרְאֵ֣ה קִנְאָתִ֑י לַיהוָ֖ה
என்னுடன் பார் என்–வைராக்கியத்தை யெகோவாவுக்காக
H0854 H7200 H7068 H3068

וַיַּרְכִּבֻ֖הוּ בְּרִכְבּ֥וֹ׃ אֹתֽוֹ וַיַּרְכִּבֻ֖הוּ
அவனை ஏற்றினார்கள் அவன்–இரதத்தில்
H0853 H7392 H7393

நீ என்னோடே கூடவந்து யேகோவாக்காக எனக்கு இருக்கிற பக்திவைராக்கியத்தைப் பார் என்றான்; அப்படியே இவனை அவனுடைய இரதத்தின்மேல் ஏற்றினார்கள்.

17 וַיָּבֹא֙ שֹׁמְר֔וֹן וַיַּךְ֙ אֶת־ כָּל־ הַנִּשְׁאָרִ֖ים לְאַחְאָ֑ב
சமாரியாவுக்கு வந்தான் அடித்தான் அழித்ததின் எல்லா மீதியானவர்களை ஆகாபுக்கு
H0935 H5221 H0853 H3605 H7604 H0256

אֲשֶׁ֣ר דִּבֶּ֔ר יְהוָ֖ה כִּדְבַ֥ר הִשְׁמִידֽוֹ עַד־ בְּשֹׁמְר֔וֹן
பேசினார் யெகோவாவின் வார்த்தையின்படி அழித்ததின் –வரை சமாரியாவில்
H1696 H3068 H1697 H8045 H5704 H8111

אֵלִיָּ֖הוּ׃ אֶל־ פ ¶
எலியாவிடம் –நோக்கி
H0452 H0413

அவன் சமாரியாவுக்கு வந்தபோது, யெகோவா எலியாவோடே சொன்ன வார்த்தையின்படியே, சமாரியாவில் ஆகாபுக்கு மீதியான யாவரும் அழியும்வரை கொன்றுபோட்டான்.

18 וַיְקַבֵּ֣ץ יֵה֗וּא כָּל־ אֶת־ וַיֹּ֣אמֶר אַחְאָ֔ב אֲלֵהֶ֖ם הָעָ֑ם
கூட்டினான் யேகூ எல்லா ஐ ஆகாப் அவர்களிடம் சொன்னான் ஜனத்தை
H6908 H3058 H3605 H0853 H0559 H0256 H0413 H0559

הַרְבֵּ֔ה׃ יַעַבְדֶ֖נּוּ יֵה֣וּא מְעַ֑ט הַבָּ֣עַל אֶת־ עָבַ֖ד
மிகுதியாக வணங்குவான்–அதை யேகூ கொஞ்சமாக பாகாலை ஐ வணங்கினான்
H5647 H3058 H4592 H1168 H0853 H5647

பின்பு யெகூ மக்களையெல்லாம் கூட்டி, அவர்களை நோக்கி: ஆகாப் பாகாலைச் சேவித்தது கொஞ்சம், யெகூ அவனைச் சேவிப்பது மிகுதி.

19 וְעַתָּ֗ה כָּל־ הַבַּ֙עַל֙ נְבִיאֵ֣י כָל־ כָּל־ עָבְדָ֔יו
இப்போதும் எல்லா தீர்க்கதரிசிகளை பாகாலின் எல்லா அவன்–வணங்குபவர்களையும்
H6258 H3605 H5030 H1168 H3605 H5647

אַל־ אִ֥ישׁ אֵלַ֖י קִרְא֑וּ כֹּהֲנָ֔יו וְכָל־
வேண்டாம் ஒருவனும் என்னிடம் அழையுங்கள் அவன்–ஆசாரியர்களையும் எல்லா
H0408 H0376 H0413 H7121 H3548 H3605

אֲשֶׁ֣ר כָּל֩ לַבַּ֙עַל֙ לִ֣י גְדוֹלָ֔ה זֶ֖בַח כִּ֤י יִפָּקֵד֙
ஐ யாவரும் பாகாலுக்கு எனக்கு பெரிய பலி ஏனெனில் இல்லாதிருக்கட்டும்
H3605 H2077 H3588 H6485

לְמַעַן֙ בְּעָקְבָּ֔ה עָשָׂ֖ה וְיֵה֣וּא יְחִיֶּ֑ה לֹ֣א יִפָּקֵ֔ד
நிமித்தம் தந்திரத்தால் செய்தான் யேகூவும் பிழைப்பான் இல்லை இல்லாதிருப்பான்
H4616 H6122 H6213 H3068 H2421 H3808 H6485

הַבָּ֑עַל עָבְדֵ֣י אֶת־ הַאֲבֵ֖יד׃
பாகாலின் வணங்குபவர்களை ஐ அழிக்க
H5647 H0853 H0006

இப்போதும் பாகாலின் சகல தீர்க்கதரிசிகளையும், அவனுடைய சகல பணிவிடைக்காரர்களையும், அவனுடைய சகல ஆசாரியர்களையும் என்னிடத்தில் வரவழையுங்கள்; ஒருவனும் விடுபடக்கூடாது; நான் பாகாலுக்குப் பெரிய பலியிடப்போகிறேன்; வராதவன் எவனோ அவன் உயிரோடிருப்பதில்லை என்றான்; பாகாலின் பணிவிடைக்காரர்களை அழிக்கும்படி யெகூ இதைத் தந்திரமாகச் செய்தான்.

20

וַיֹּ֣אמֶר	יֵה֔וּא	קַדְּשׁ֥וּ	עֲצָרָ֖ה	לַבָּ֑עַל	וַיִּקְרָֽאוּ׃
சொன்னான்	யேகூ	நியமியுங்கள்	பண்டிகையை	பாகாலுக்கு	அழைத்தார்கள்
H0559	H3058	H6942	H6116		H7121

பாகாலுக்குப் பண்டிகையின் ஆசரிப்பு நாளை நியமியுங்கள் என்று யெகூ சொன்னான்; அப்படியே நியமித்தார்கள்.

21

וַיִּשְׁלַ֤ח	יֵה֙וּא֙	בְּכָל־	יִשְׂרָאֵ֔ל	וַיָּבֹ֣אוּ	כָּל־	עֹבְדֵ֖י	
அனுப்பினான்	யேகூ	எல்லா	இஸ்ரவேலிலும்	வந்தார்கள்	எல்லா	வணங்குபவர்கள்	
H7971	H3058	H3605	H3478	H0935	H3605	H5647	

וַיָּבֹ֣אוּ	בָא	לֹא־	אֲשֶׁר	אִישׁ	נִשְׁאַר	וְלֹא־	הַבַּ֔עַל	
வந்தார்கள்	வராத	இல்லை	ஒருவனும்		இல்லாதிருக்கவில்லை		பாகாலின்	
H0935	H0935	H3808		H0376	H7604	H3808		

לְפֶ֖ה׃	פֶּ֣ה	הַבַּ֑עַל	בֵּית־	וַיִּמָּלֵ֥א	הַבַּ֖עַל	בֵּ֥ית
வாய்-வரை	வாய்	பாகாலின்	வீடு	நிரம்பியது	பாகாலின்	வீட்டுக்கு
H6310	H6310			H4390		

யெகூ இஸ்ரவேல் தேசமெங்கும் அதைச் சொல்லியனுப்பினதால், பாகாலின் பணிவிடைக்காரர்கள் எல்லோரும் வந்தார்கள்; வராதவன் ஒருவனுமில்லை; அவர்கள் பாகாலின் கோவிலுக்குள் பிரவேசித்ததால் பாகாலின் கோவில் நான்குபுறமும் நிறைந்திருந்தது.

22

לְכֹ֣ל	לְבֻ֔וּשׁ	הוֹצֵ֖א	הַמְּלְתָּחָ֑ה	עַל־	לַאֲשֶׁ֣ר	וַיֹּ֣אמֶר
எல்லா	ஆடையை	எடுத்துவா	ஆடைக்கிடங்கின்	-மேல்		சொன்னான்
H3605	H3830	H3318	H4458			H0559

הַמַּלְבּ֖וּשׁ׃	לָהֶ֥ם	וַיֹּצֵ֣א	הַבַּ֔עַל	עֹבְדֵ֖י
ஆடையை	அவர்களுக்கு	எடுத்துவந்தான்	பாகாலின்	வணங்குபவர்களுக்கு
H4403		H3318		H5647

அப்பொழுது அவன், ஆடைகள் வைக்கும் அறைகளின் கண்காணிப்பாளனை நோக்கி: பாகாலின் பணிவிடைக்காரர்கள் அனைவருக்கும் ஆடைகளை எடுத்துக்கொண்டுவா என்றான்; அவர்களுக்கு ஆடைகளை எடுத்துக்கொண்டுவந்தான்.

23

וַיֹּ֣אמֶר	הַבַּ֔עַל	בֵּ֣ית	רֵכָ֔ב	בֶּן־	וִיהוֹנָדָ֖ב	יֵה֑וּא	וַיָּבֹ֣א
சொன்னான்	பாகாலின்	வீட்டுக்கு	ரேகாபின்	மகன்	யோனாதாபும்	யேகூ	வந்தான்
H0559			H7394		H3082	H3058	H0935

פֹּ֣ה	יֶשׁ־	פֶּן־	וּרְא֗וּ	חַפְּשׁ֤וּ	הַבַּ֙עַל֙	לְעַבְדֵ֣י
இங்கே	இருக்கிறதா	ஒருவேளை	பாருங்கள்	தேடுங்கள்	பாகாலின்	வணங்குபவர்களிடம்
H6311	H3426	H6435	H7200	H2664		H5647

עֹבְדֵ֖י	אִם־	כִּ֣י	יְהוָ֑ה	מֵעַבְדֵ֣י	עִמָּכֶ֔ם	
வணங்குபவர்கள்	தவிர	ஏனெனில்	யெகோவாவின்	அடியார்களிலிருந்து	உங்களுடன்	
H5647			H3068	H5650		

לְבַדָּ֔ם׃	הַבָּ֖עַל	
மட்டுமே	பாகாலின்	
H0905		

பின்பு யெகூ: ரேகாபின் மகனாகிய யோனதாபோடுகூடப் பாகாலின் கோவிலுக்குள் சென்று, பாகாலின் பணிவிடைக்காரர்களை நோக்கி: பாகாலின் ஊழியக்காரர்களைத் தவிர யெகோவாவின் ஊழியக்காரர்களில் ஒருவரும் இங்கே உங்களோடு இருக்காமல் கவனமாகப் பாருங்கள் என்றான்.

24 וַיָּבֹאוּ לַעֲשׂוֹת זְבָחִים וְעֹלוֹת וַיְהוּא שָׂם־
வந்தார்கள் செய்ய பலிகளையும் சர்வாங்கதகனங்களையும் யேகூவும் வைத்தான்
H0935 H2077 H3058

מִן־ יִמָּלֵט אֲשֶׁר־ הָאִישׁ וַיֹּאמֶר אִישׁ שְׁמֹנִים בַּחוּץ לוֹ
 தப்புவான் மனிதன் சொன்னான் பேரை எண்பது வெளியே தனக்கு
H4422 H0376 H0559 H0376 H8084 H2351

יְדֵיכֶם עַל־ מֵבִיא אֲנִי אֲשֶׁר הָאֲנָשִׁים
உங்கள்-கைகளில் -மேல் கொண்டுவருகிறேன் நான் மனிதர்களிலிருந்து
H3027 H0935 H0589 H0376

נַפְשׁוֹ׃ תַּחַת נַפְשׁוֹ
அவன்-ஆத்துமாவின் பதிலாக அவன்-ஆத்துமா
H5315 H8478 H5315

அவர்கள் பலிகளையும் சர்வாங்க தகனங்களையும் செலுத்த உட்பிரவேசித்த பின்பு, யெகூ வெளியிலே எண்பதுபேரைத் தனக்கு ஆயத்தமாக வைத்து: நான் உங்கள் கையில் ஒப்புவிக்கிற மனிதர்களில் ஒருவனை எவன் தப்பவிடுகிறானோ அவனுடைய ஜீவனுக்குப் பதிலாக அவனைத் தப்பவிட்டவனுடைய ஜீவன் ஈடாயிருக்கும் என்றான்.

25 וַיְהִי כְּכַלֹּתוֹ לַעֲשׂוֹת הָעֹלָה וַיֹּאמֶר יֵהוּא
ஆனது முடித்தபோது செய்ய சர்வாங்கதகனத்தை சொன்னான் யேகூ
H1961 H3615 H6213 H0559 H3058

לָרָצִים וְלַשָּׁלִשִׁים הַכּוּם אִישׁ
ஓட்டுநர்களுக்கும் அதிகாரிகளுக்கும் அடியுங்கள்-அவர்களை ஒருவனும்
H7323 H0935 H5221 H0376

אַל־ יֵצֵא אַל־ תַּכּוּ לְפִי־ חָרֶב וַיַּכּוּם וַיַּשְׁלִכוּ
வேண்டாம் வெளிவரட்டும் அடித்தார்கள்-அவர்களை வாய்க்கு வாளின் எறிந்தார்கள்
H0408 H3318 H5221 H6310 H2719 H7993

הַבָּעַל׃ בֵּית־ עִיר עַד־ וַיֵּלְכוּ וְהַשָּׁלִשִׁים הָרָצִים
பாகாலின் வீட்டின் நகரத்துக்கு -வரை போனார்கள் அதிகாரிகளும் ஓட்டுநர்களும்
H5704 H3212 H7323

சர்வாங்க தகனபலியிட்டுத் தீர்ந்தபோது, யெகூ வீரர்களையும் அவர்களின் தலைவர்களையும் நோக்கி: உள்ளேபோய், அவர்களை வெட்டிப்போடுங்கள்; ஒருவரையும் வெளியே விடவேண்டாம் என்றான்; அப்படியே பட்டயக்கருக்கினால் வீரர்களும் அவர்களின் தலைவர்களும் அவர்களை வெட்டி எறிந்துபோட்டு, பாகாலின் கோவிலைச் சேர்ந்த இடமெங்கும் போய்,

26 וַיֹּצִאוּ מַצְּבוֹת בֵּית־ הַבָּעַל וַיְשָׂרְפוּהָ׃
வெளிக்கொண்டுவந்தார்கள் தூண்களை வீட்டின் பாகாலின் எரித்தார்கள்-அதை
H3318 H4676 H0853 H1197 H8313

கோவிலின் சிலைகளை வெளியே எடுத்துவந்து, அவைகளைத் தீக்கொளுத்தி,

27 וַיִּתְּצוּ אֶת־ מַצְּבַת הַבָּעַל וַיִּתְּצוּ בֵּית הַבָּעַל
இடித்தார்கள் தூணை பாகாலின் இடித்தார்கள் வீட்டை பாகாலின்
H5422 H4676 H0853 H5422 H1004 H1197

וַיְשִׂמֻהוּ לְמֹצָאוֹת(עַד־ הַיּוֹם׃
ஆக்கினார்கள்-அதை [கழிப்பறைகளாக] (கழிப்பறைகளாக) -வரை இந்த-நாள்
H4280 H4161 H5704 H3117

சிலையைத் தகர்த்து, பாகாலின் கோவிலை இடித்து, அதை இந்நாள்வரைக்கும் இருக்கிறதுபோல கழிப்பிடமாக்கினார்கள்.

28 וַיַּשְׁמֵד יֵהוּא אֶת־ הַבָּעַל מִיִּשְׂרָאֵל׃
அழித்தான் யேகூ பாகாலை இஸ்ரவேலிலிருந்து
H8045 H3058 H0853 H1004 H3478

இப்படியே யெகூ பாகாலை இஸ்ரவேலில் இல்லாமல் அழித்துப்போட்டான்.

29 רַ֠ק ஆனால் H7535 חַטֹּ֨אֵי பாவங்களிலிருந்து H2399 יָרָבְעָ֜ם யெரொபெயாமின் H3379 בֶּן־ மகன் H5028 נְבָ֗ט நேபாத்தின் אֲשֶׁ֤ר ; הֶחֱטִיא֙ பாவஞ்செய்வித்த H2398 אֶת־ H0853 יִשְׂרָאֵ֔ל இஸ்ரவேலை H3478 לֹ֥א இல்லை H3808 סָ֖ר விலகினான் H5493 יֵה֑וּא யேகூ H3058 בְּדָ֔ן: தானில் H1835 וַאֲשֶׁ֥ר ; בֵּֽית־אֵ֖ל பெத்தேலில் H1008 אֲשֶׁ֥ר ; הַזָּהָֽב பொன்னின் H2091 עֶגְלֵ֖י கன்றுகள் H5695 מֵאַחֲרֵיהֶֽם׃ அவைகள்-பின்னாலிருந்து

ס
§

ஆனாலும் பெத்தேலிலும் தாணிலும் வைத்த பொற்கன்றுக்குட்டிகளால், இஸ்ரவேலைப் பாவம்செய்யவைத்த நேபாத்தின் மகனாகிய யெரொபெயாமின் பாவங்களை யெகூ விட்டுவிலகவில்லை.

30 וַיֹּ֤אמֶר சொன்னார் H0559 יְהוָה֙ யெகோவா H3068 אֶל־ -நோக்கி H0413 יֵה֔וּא யேகூவிடம் H3058 יַ֚עַן நிமித்தம் H3282 אֲשֶׁר־ ; הֱטִיבְתָּ֣ நன்றாகச்செய்தாய் H2895 לַעֲשׂ֗וֹת செய்ய H6213 הַיָּשָׁר֙ நேர்மையானதை H3477 בְּעֵינַ֔י என்-பார்வையில் H5869 כְּכֹ֖ל எல்லாவற்றின்படி H3605 אֲשֶׁ֣ר ; בִּלְבָבִ֑י என்-இருதயத்தில் H3824 עָשִׂ֤יתָ செய்தாய் H6213 לְבֵית֙ வீட்டுக்கு H1004 אַחְאָ֔ב ஆகாபின் H0256 בָּנֶ֣יךָ மகன்கள் H1121 רְבִעִ֔ים நான்காம்-தலைமுறையின் H7243 יֵשְׁב֥וּ உட்காருவார்கள் H3427 לְךָ֖ உனக்கு H0000 עַל־ -மேல் H5921 כִּסֵּ֥א சிங்காசனத்தின் H3678 יִשְׂרָאֵֽל׃ இஸ்ரவேலின் H3478

யெகோவா யெகூவை நோக்கி: என் பார்வைக்குச் செம்மையானதை நீ நன்றாகச் செய்து, என் இருதயத்தில் இருந்தபடியெல்லாம் ஆகாபின் குடும்பத்திற்குச் செய்ததால், உன் மகன்கள் இஸ்ரவேலுடைய சிங்காசனத்தின்மேல் நான்கு தலைமுறையாக வீற்றிருப்பார்கள் என்றார்.

31 וַֽיהוּא֙ இல்லை H3808 לֹ֣א காத்தான் H8104 שָׁמַ֔ר நடக்க H3212 לָלֶ֖כֶת வேதத்தின் H8451 בְּתוֹרַ֣ת־ யெகோவாவின் H3068 יְהוָ֑ה தேவனின் H0430 אֱלֹהֵ֣י־ இஸ்ரவேலின் H3478 יִשְׂרָאֵ֗ל בְּכָל־ எல்லா H3605 לְבָבוֹ֙ அவன்-இருதயத்தால் H3824 לֹ֣א இல்லை H3808 סָ֔ר விலகினான் H5493 מֵעַ֕ל ; הֶחֱטִ֖יא பாவஞ்செய்வித்த H2398 אֲשֶׁ֣ר ; יָרָבְעָ֑ם யெரொபெயாமின் H3379 אֶת־ H0853 יִשְׂרָאֵֽל׃ இஸ்ரவேலை H3478 חַטֹּ֥אות பாவங்களிலிருந்து H2399

ஆனாலும் யெகூ இஸ்ரவேலின் தேவனாகிய யெகோவாவின் நியாயப்பிரமாணத்தின்படி தன் முழு இருதயத்தோடும் நடக்கக் கவலைப்படவில்லை; இஸ்ரவேலைப் பாவம்செய்யவைத்த யெரொபெயாமின் பாவங்களை விட்டு அவன் விலகவும் இல்லை.

32 בַּיָּמִים הָהֵם הֵחֵל יְהוָה לְקַצּוֹת בְּיִשְׂרָאֵל
அந்த நாட்களில் தொடங்கினார் யெகோவா வெட்ட இஸ்ரவேலில்
H1992 H3117 H2371 H3068 H7096 H3478

וַיַּכֵּם חֲזָאֵל בְּכָל־גְּבוּל יִשְׂרָאֵל׃
அடித்தான்-அவர்களை ஆசகேல் எல்லா எல்லையிலும் இஸ்ரவேலின்
H5221 H2371 H3605 H1366 H3478

அந்நாட்கள்முதல் யெகோவா இஸ்ரவேலைக் குறைந்துபோகச் செய்தார்; ஆசகேல் அவர்களை இஸ்ரவேலின் எல்லைகளிலெல்லாம் தோற்கடித்து,

33 מִן־הַיַּרְדֵּן הַשֶּׁמֶשׁ מִזְרָח כָּל־אֶת אֶרֶץ
 யோர்தானிலிருந்து சூரியனின் கிழக்கில் எல்லா தேசத்தை
H3383 H8121 H4217 H3605 H0853 H0776

הַגִּלְעָד הַגָּדִי וְהָרְאוּבֵנִי וְהַמְנַשִּׁי מֵעֲרֹעֵר אֲשֶׁר
கீலேயாத்தின் காத்தியரையும் ரூபனியரையும் மனாசேயரையும் அரோயேரிலிருந்து
H1568 H1425 H7206 H4520 H6177

וְהַבָּשָׁן׃ וְהַגִּלְעָד אַרְנֹן נַחַל עַל־
பாசானையும் கீலேயாத்தையும் அர்னோனின் ஆற்றின் -மேல்
H1316 H1568 H0769

யோர்தான் நதி துவங்கிக் கிழக்கிலுள்ள அர்னோன் நதிக்கு அருகிலுள்ள ஆரோவேர் முதற்கொண்டிருக்கிற கீலேயாத்திலும் பாசானிலுமுள்ள காத்தியர்கள், ரூபனியர்கள், மனாசேயர்கள் இவர்களுடைய தேசமாகிய கீலேயாத் முழுவதையும் தோற்கடித்தான்.

34 וְיֶתֶר דִּבְרֵי יֵהוּא וְכָל־אֲשֶׁר עָשָׂה וְכָל־
எல்லா செய்ததும் எல்லா யேகூவின் வார்த்தைகள் மீதியான
H3605 H3605 H3058 H1697

עַל־סֵפֶר כְּתוּבִים הֵם הֲלוֹא־ גְּבוּרָתוֹ
-இல் புத்தகத்தில் எழுதப்பட்டிருக்கின்றன அவை அல்லவோ அவன்-பராக்கிரமும்
H3789 H1992 H3808 H1369

לְמַלְכֵי הַיָּמִים דִּבְרֵי יִשְׂרָאֵל׃
ராஜாக்களுக்கான நாட்களின் வார்த்தைகளின் இஸ்ரவேலின்
H4428 H3117 H1697 H3478

யெகூவின் மற்ற செயல்பாடுகளும், அவன் செய்த யாவும், அவனுடைய அனைத்து வல்லமையும் இஸ்ரவேல் ராஜாக்களின் நாளாகமப் புத்தகத்தில் எழுதப்பட்டிருக்கிறது.

35 וַיִּשְׁכַּב יֵהוּא עִם־אֲבֹתָיו וַיִּקְבְּרוּ אֹתוֹ
படுத்துக்கொண்டான் யேகூ -உடன் தன்-பிதாக்களுடன் அடக்கம்செய்தார்கள் அவனை
H7901 H3058 H0001 H6912 H0853

בְּשֹׁמְרוֹן וַיִּמְלֹךְ יְהוֹאָחָז בְּנוֹ תַּחְתָּיו׃
சமாரியாவில் ராஜாவானான் யோவாகாஸ் அவன்-மகன் அவன்-பதிலாக
H8111 H3059 H1121 H8478

யெகூ இறந்தபின், அவனைச் சமாரியாவில் அடக்கம்செய்தார்கள்; அவனுடைய இடத்தில் அவன் மகனாகிய யோவாகாஸ் ராஜாவானான்.

36 וְהַיָּמִים אֲשֶׁר מָלַךְ יֵהוּא עַל־יִשְׂרָאֵל עֶשְׂרִים
 நாட்களும் ஆண்டான் யேகூ -மேல் இஸ்ரவேலை இருபது
H3117 H0834 H4427 H3058 H5921 H3478 H6242

וּשְׁמֹנֶה שָׁנָה׃ פ
எட்டு வருடங்கள்
H8083 H8141 ¶

בְּשֹׁמְרוֹן׃
சமாரியாவில்
H8111

யெகூ சமாரியாவிலே இஸ்ரவேலின்மேல் அரசாட்சிசெய்த நாட்கள் இருபத்தெட்டு வருடங்கள்.

Chapter 11

1 וַעֲתַלְיָהוּ אֵם אֲחַזְיָהוּ]וראתה[ )רָאֲתָה(כִּי מֵת
அத்தாலியாவும் தாய் அகசியாவின் [கண்டாள்] (கண்டாள்) என்று மரித்தான்
H6271 H0517 H0274 H7200 H7200 H4191

בְּנָהּ וַתָּקָם וַתְּאַבֵּד אֶת כָּל־ זֶרַע הַמַּמְלָכָה׃
அவள்-மகன் எழுந்தாள் அழித்தாள் ▯ எல்லா வித்தை அரசின்
H1121 H6965 H6 H0853 H3605 H2233 H4467

அகசியாவின் தாயாகிய அத்தாலியாள் தன் மகன் இறந்துபோனதைக் கண்டபோது, எழும்பி ராஜவம்சத்தார்கள் அனைவரையும் கொலைசெய்தாள்.

2 וַתִּקַּח יְהוֹשַׁבַע בַּת־ הַמֶּלֶךְ יֹורָם אֲחֹות אֲחַזְיָהוּ אֶת־
எடுத்தாள் யோசெபா மகள் ராஜாவின் யோராமின் சகோதரி அகசியாவின் ▯
H3947 H3089 H1323 H4428 H3141 H0269 H0274 H0853

יֹואָשׁ בֶּן־ אֲחַזְיָה וַתִּגְנֹב אֹתֹו מִתֹּוךְ בְּנֵי־
யோவாஸை மகன் அகசியாவின் திருடினாள் அவனை நடுவிலிருந்து மகன்களின்
H3101 H1121 H0274 H1589 H0853 H8432

וְאֶת־ אִמֹּו)הַמּוּמָתִים( ]הממותתים[הַמֶּלֶךְ
▯ அவனை (கொல்லப்பட்டவர்களின்) [கொல்லப்பட்டவர்களின்] ராஜாவின்
H0853 H0853 H4191 H4191 H4428

מִפְּנֵי אֹתֹו וַיַּסְתִּרוּ הַמִּטָּות בַּחֶדֶר מֵינִקְתֹּו
முகத்திலிருந்து அவனை மறைத்தார்கள் படுக்கைகளின் அறையில் அவன்-தாதியையும்
H6440 H0853 H5641 H4296 H2315 H3243

וְלֹא הוּמָת׃ עֲתַלְיָהוּ
இல்லை அத்தாலியாவின்
H3808 H6271

ராஜாவாகிய யோராமின் மகளும் அகசியாவின் சகோதரியுமாகிய யோசேபாள், கொலைசெய்யப்படுகிற ராஜகுமாரரின் நடுவிலிருக்கிற அகசியாவின் மகனாகிய யோவாசை யாருக்கும் தெரியாமல் எடுத்தாள்; அவன் கொல்லப்படாதபடி, அவனையும் அவன் வளர்ப்புத் தாயையும் அத்தாலியாளுக்குத் தெரியாமல் படுக்கையறையில் ஒளித்துவைத்தார்கள்.

3 וַיְהִי אִתָּהּ בְּבֵית יְהוָה מִתְחַבֵּא שֵׁשׁ שָׁנִים
ஆனது அவளோடு வீட்டில் யெகோவாவின் மறைந்திருந்தான் ஆறு வருடங்கள்
H1961 H0854 H1004 H3068 H2244 H8337 H8141

וַעֲתַלְיָה מֹלֶכֶת עַל־ הָאָרֶץ׃ פ
அத்தாலியாவும் ஆட்சிசெய்தாள் -மேல் தேசத்தின் ¶
H6271 H5921 H4427 H0776

இவளோடேகூட அவன் ஆறுவருடங்கள் யெகோவாவுடைய ஆலயத்தில் மறைத்துவைக்கப்பட்டிருந்தான்; அத்தாலியாள் தேசத்தின்மேல் அரசாட்சிசெய்தாள்.

4

שָׂרֵי	אֶת־	וַיִּקַּח	יְהוֹיָדָע	שָׁלַח	הַשְּׁבִיעִית	וּבַשָּׁנָה
தலைவர்களை		எடுத்தான்	யோயாதா	அனுப்பினான்	ஏழாம்	வருடத்தில்
H8269	H0853	H3947	H3077	H7971	H7637	H8141

וַיָּבֵא	וְלָרָצִים	לַכָּרִי	הַמֵּאוֹת(	]המאיות[
கொண்டுவந்தான்	ஓட்டுநர்களின்	காரியரின்	(நூற்றுப்படையின்)	[நூற்றுப்படையின்]
H0935	H7323	H3746	H3967	H3967

לָהֶם	וַיַּכְרֵת	יְהוָה	בֵּית	אֵלָיו	אֹתָם	
அவர்களுடன்	உடன்படிக்கைசெய்தான்	யெகோவாவின்	வீட்டுக்கு	அவனிடம்	அவர்களை	
H1992	H3772	H3068		H0413	H0853	

וַיַּרְא	יְהוָה	בְּבֵית	אֹתָם	וַיַּשְׁבַּע	בְּרִית
காண்பித்தான்	யெகோவாவின்	வீட்டில்	அவர்களை	ஆணையிட்டான்	உடன்படிக்கையை
H7200	H3068		H0853	H7650	H1285

הַמֶּלֶךְ׃	בֶּן־	אֶת־	אֹתָם
ராஜாவின்	மகனை		அவர்களுக்கு
H4428		H0853	H0853

ஏழாம் வருடத்திலே யோய்தா நூறுபேருக்கு அதிபதிகளையும் தலைவர்களையும் காவலாளர்களையும் அழைப்பித்து, அவர்களைத் தன்னிடத்தில் யெகோவாவுடைய ஆலயத்திலே வரச்சொல்லி, அவர்களோடு உடன்படிக்கைசெய்து, அவர்களைக் யெகோவாவுடைய ஆலயத்திலே உடன்படிக்கை செய்துகொண்டு, அவர்களுக்கு ராஜாவின் மகனைக் காண்பித்து,

5

הַשְּׁלִשִׁית	תַּעֲשׂוּן	אֲשֶׁר	הַדָּבָר	זֶה	לֵאמֹר	וַיְצַוֵּם
மூன்றில்-ஒருபங்கு	செய்யவேண்டியது		காரியம்	இது	சொல்லி	கட்டளையிட்டான்
H7992			H1697	H2088	H0559	H6680

בֵּית	מִשְׁמֶרֶת	וְשֹׁמְרֵי	הַשַּׁבָּת	בָּאֵי	מִכֶּם
வீட்டின்	காவல்	காத்துபவர்களும்	ஓய்வுநாளின்	வருபவர்களின்	உங்களிலிருந்து
	H4931	H8104	H7676	H0935	

הַמֶּלֶךְ׃
ராஜாவின்
H4428

அவர்களை நோக்கி: நீங்கள் செய்யவேண்டிய காரியம் என்னவென்றால், ஓய்வுநாளில் முறைப்படி இங்கே வருகிற உங்களில் மூன்றில் ஒரு பங்கு ராஜாவின் அரண்மனையைக் காவல் காக்கவேண்டும்.

6

אַחַר	בַּשַּׁעַר	וְהַשְּׁלִשִׁית	סוּר	בְּשַׁעַר	וְהַשְּׁלִשִׁית	
பின்னால்	வாசலில்	மூன்றில்-ஒருபங்கும்	சூரின்	வாசலில்	மூன்றில்-ஒருபங்கும்	
	H8179	H7992	H5495	H8179	H7992	

מִסָּח׃	הַבַּיִת	מִשְׁמֶרֶת	אֶת־	וּשְׁמַרְתֶּם	הָרָצִים
தடுப்பதற்காக	வீட்டின்	காவலை		காப்பீர்கள்	ஓட்டுநர்களின்
H4535		H4931	H0853	H8104	H7323

மூன்றில் ஒரு பங்கு சூர் என்னும் வாசலிலும், மூன்றில் ஒரு பங்கு காவலாளர்களின் காவலின் பின்னே இருக்கிற வாசலிலுமிருந்து ஆலயக்காவலைப் பத்திரமாகக் காக்கவேண்டும்.

7

הַשַּׁבָּת	יֹצְאֵי	כָּל	בָּכֶם	הַיָּרוֹת	וּשְׁתֵּי	
ஓய்வுநாளின்	போகிறவர்கள்	எல்லா	உங்களிலிருந்து	பங்குகளும்	இரண்டு	
H7676	H3318	H3605		H3027	H8147	

הַמֶּלֶךְ׃	אֶל־	יְהוָה	בֵּית־	מִשְׁמֶרֶת	אֶת־	וְשָׁמְרוּ
ராஜாவை	-நோக்கி	யெகோவாவின்	வீட்டின்	காவலை		காப்பார்கள்
H4428	H0413	H3068		H4931	H0853	H8104

இப்படியே ஓய்வு நாளில் முறைப்படியே உங்களில் இரண்டு பங்குபேர், ராஜாவினிடத்தில் யெகோவாவுடைய ஆலயத்தைக் காவல் காக்கவேண்டும்.

8 וְהִקַּפְתֶּם עַל־הַמֶּלֶךְ סָבִיב אִישׁ וְכֵלָיו
சூழ்ந்திருப்பீர்கள் -மேல் ராஜாவை சுற்றிலும் ஒவ்வொருவனும் அவன்-ஆயுதங்களும்
H5439 H4428 H0376 H3627

וְהָיוּ יוּמָת הַשְּׁדֵרוֹת אֶל־ וְהַבָּא בְּיָדוֹ
இருப்பீர்கள் கொல்லப்படுவான் வரிசைகளில் -நோக்கி வருபவன் அவன்-கையில்
H1961 H4191 H7713 H0413 H0935 H3027

וּבְבֹאוֹ׃ בְּצֵאתוֹ הַמֶּלֶךְ אֶת־
அவன்-உள்ளேறுகையிலும் அவன்-வெளியேறுகையில் ராஜாவை -உடன்
H0935 H3318 H4428 H0854

நீங்கள் அவரவர் தங்கள் ஆயுதங்களைக் கையிலே பிடித்தவர்களாக, ராஜாவைச் சுற்றிலும் வரிசையாக நிற்கவேண்டும்; வரிசைகளுக்குள் புகுந்துவருகிறவன் கொலை செய்யப்படவேண்டும்; ராஜா வெளியே போகும்போதும் உள்ளே வரும்போதும் நீங்கள் அவரோடே இருங்கள் என்றான்.

9 וַיַּעֲשׂוּ שָׂרֵי]המאיות[ )הַמֵּאוֹת(כְּכֹל
தலைவர்கள் செய்தார்கள் [நூற்றுப்படையின்] (நூற்றுப்படையின்) எல்லாவற்றின்படி
H8269 H3967 H3967 H3605

אֲשֶׁר־ צִוָּה יְהוֹיָדָע הַכֹּהֵן וַיִּקְחוּ אִישׁ אֶת־
 கட்டளையிட்ட யோயாதா ஆசாரியன் எடுத்தார்கள் ஒவ்வொருவனும்
H0853 H0376 H3947 H3548 H3077 H6680

הַשַּׁבָּת יֹצְאֵי עִם הַשַּׁבָּת בָּאֵי אֲנָשָׁיו
ஓய்வுநாளின் போகிறவர்களின் -உடன் ஓய்வுநாளின் வருபவர்களின் தன்-மனிதர்களை
H7676 H3318 H7676 H0935 H0376

הַכֹּהֵן׃ יְהוֹיָדָע אֶל־ וַיָּבֹאוּ
ஆசாரியனிடம் யோயாதா -நோக்கி வந்தார்கள்
H3548 H3077 H0413 H0935

ஆசாரியனாகிய யோய்தா கட்டளையிட்டபடியெல்லாம் நூறுபேருக்கு அதிபதிகள் செய்து, அவரவர் ஓய்வுநாளில் முறைப்படி வருகிறவர்களும் போகிறவர்களுமாகிய தங்கள் மனிதர்களைக் கூட்டிக்கொண்டு, ஆசாரியனாகிய யோய்தாவினிடத்தில் வந்தார்கள்.

10 וַיִּתֵּן הַכֹּהֵן לְשָׂרֵי]המאיות[ )הַמֵּאוֹת(אֶת־
கொடுத்தான் ஆசாரியன் தலைவர்களுக்கு [நூற்றுப்படையின்] (நூற்றுப்படையின்)
H5414 H3548 H8269 H3967 H3967 H0853

הַחֲנִית וְאֶת־ הַשְּׁלָטִים אֲשֶׁר לַמֶּלֶךְ דָּוִד אֲשֶׁר בְּבֵית
ஈட்டிகளையும்
 கேடகங்களையும்
 ராஜாவின் தாவீதின்
 வீட்டில்
H2595 H0853 H7982 H1732 H4428 H0834 H0834 H1004

יְהוָה׃
யெகோவாவின்
H3068

ஆசாரியன் யெகோவாவின் ஆலயத்தில் தாவீதுராஜா வைத்திருந்த ஈட்டிகளையும் கேடகங்களையும் நூறுபேருக்கு அதிபதிகளிடத்தில் கொடுத்தான்.

11 וַיַּעַמְדוּ הָרָצִים אִישׁ וְכֵלָיו בְּיָדוֹ
நின்றார்கள் ஓட்டுநர்கள் ஒவ்வொருவனும் அவன்-ஆயுதங்களும் அவன்-கையில்
H5975 H7323 H0376 H3627 H3027

מִכֶּתֶף הַבַּיִת הַיְמָנִית עַד־ כֶּתֶף הַבַּיִת הַשְּׂמְאִלִית
தோளிலிருந்து வீட்டின் வலப்பக்கம் -வரை தோள் வீட்டின் இடப்பக்கம்
H3802 H3233 H5704 H3802 H8042

סָבִיב׃ הַמֶּלֶךְ עַל־ וְלַבַּיִת לַמִּזְבֵּחַ
சுற்றிலும் ராஜாவை -மேல் வீட்டின்-நோக்கியும் பலிபீடத்தின்-நோக்கி
H5439 H4428 H4196

காவலாளர்கள் அவரவர் தங்கள் ஆயுதங்களைப் பிடித்தவர்களாக, ஆலயத்தின் வலப்பக்கம் தொடங்கி அதன் இடப்பக்கம்வரை, பலிபீடத்திற்கு எதிராகவும் ஆலயத்திற்கு எதிராகவும் ராஜாவைச் சுற்றிலும் நின்றார்கள்.

12 וַיּוֹצֵא אֶת־ בֶּן־ הַמֶּלֶךְ וַיִּתֵּן עָלָיו אֶת־
வெளிக்கொண்டுவந்தான் மகனை ராஜாவின் கொடுத்தான் அவன்-மேல்
H3318 H0853 H1121 H4428 H5414 H5921 H0853

וְאֶת־ הָעֵדוּת וַיַּמְלִכוּ אֹתוֹ וַיִּמְשְׁחֻהוּ
கிரீடத்தையும் சாட்சியையும் ராஜாவாக்கினார்கள் அவனை அபிஷேகம்செய்தார்கள்-அவனை
H5145 H5715 H4427 H853

וַיִּכּוּ כַּף וַיֹּאמְרוּ יְחִי
கைதட்டினார்கள் கையை சொன்னார்கள் வாழ்க
H5221 H3709 H0559 H2421

§ הַמֶּלֶךְ׃ ס
ராஜாவே
H4428

அப்பொழுது அவன்: ராஜகுமாரனை வெளியே கொண்டுவந்து, கிரீடத்தை அவன்மேல் வைத்து, சாட்சியின் ஆகமத்தை அவன் கையிலே கொடுத்தான்; இப்படி அவனை ராஜாவாக்கி அபிஷேகம் செய்து: ராஜா வாழ்க என்று சொல்லி கரங்களைத் தட்டினார்கள்.

13 וַתִּשְׁמַע עֲתַלְיָה אֶת־ קוֹל הָרָצִין הָעָם וַתָּבֹא אֶל־
கேட்டாள் அத்தாலியா அவன் குரலை ஓட்டுநர்களின் ஜனத்தின் வந்தாள் -நோக்கி
H8085 H6271 H853 H7323 H5971 H0935 H0413

יְהוָה׃ בֵּית הָעָם
யெகோவாவின் வீட்டுக்கு ஜனத்திடம்
H3068

ஓடிவருகிற மக்களின் ஆரவாரத்தை அத்தாலியாள் கேட்டபோது: அவள் யெகோவாவுடைய ஆலயத்திலுள்ள மக்களிடம் வந்து,

14 וַתַּרְא וְהִנֵּה הַמֶּלֶךְ עֹמֵד עַל־ הָעַמּוּד כַּמִּשְׁפָּט וְהַשָּׂרִים
கண்டாள் இதோ ராஜா நின்றான் -மேல் தூணின் வழக்கத்தின்படி தலைவர்களும்
H7200 H2009 H5975 H5921 H5982 H4941 H8269

וְתִקַּע שָׂמֵחַ הָאָרֶץ עַם וְכָל־ הַמֶּלֶךְ אֶל־ וְהַחֲצֹצְרוֹת
ஊதுகிறது மகிழ்ந்தது தேசத்தின் ஜனம் எல்லா ராஜாவிடம் -நோக்கி எக்காளங்களும்
H8628 H8056 H0776 H5971 H3605 H4428 H0413 H2689

קֶשֶׁר וַתִּקְרַע בְּגָדֶיהָ אֶת־ עֲתַלְיָהוּ וַתִּקְרָא
சதி கூப்பிட்டாள் தன்-ஆடைகளை அத்தாலியா கிழித்தாள் எக்காளங்களால்
H7195 H7121 H853 H6271 H7167 H2689

§ קֶשֶׁר׃ ס
சதியே
H7195

இதோ, முறைமையின்படியே ராஜா தூண் அருகில் நிற்கிறதையும், ராஜாவின் அருகில் நிற்கிற பிரபுக்களையும், எக்காளம் ஊதுகிறவர்களையும், தேசத்து மக்கள் எல்லோரும் சந்தோஷப்பட்டு எக்காளம் ஊதுகிறதையும் கண்டவுடனே, அத்தாலியாள் தன் ஆடைகளைக் கிழித்துக்கொண்டு: துரோகம் துரோகம் என்று சத்தமிட்டாள்.

15 וַיְצַו֩ יְהוֹיָדָ֨ע הַכֹּהֵ֜ן אֶת־ שָׂרֵ֣י הָמֵא֗וֹת[המיאות] [நூற்றுப்படையின்] தலைவர்களை ஆசாரியன் யோயாதா கட்டளையிட்டான்
H6680 H3077 H3548 H0853 H8269 H3967

וַיֹּ֨אמֶר֙ הַחַ֣יִל פְּקֻדֵ֔י אֲלֵיהֶ֖ם() அவர்களிடம் சொன்னான் சேனையின் தளபதிகளை (நூற்றுப்படையின்)
H0413 H0559 H2428 H3967

וְהַבָּא֙ לַשְּׁדֵר֔וֹת מִבֵּ֖ית אֶל־ אֹתָ֣הּ הוֹצִיאוּ֑ வருபவன் வரிசைகளுக்கு வெளியிலிருந்து -நோக்கி அவளை வெளிக்கொண்டுபோங்கள்
H0935 H7713 H0413 H0853 H3318

הַכֹּהֵ֗ן אָמַר֙ כִּ֣י בְחֶ֔רֶב הָמֻ֖ת אַחֲרֶ֣יהָ אவள்-பின்னால் ஆசாரியன் சொன்னார் ஏனெனில் வாளால் கொல்லப்படுவான்
H3548 H0559 H2719 H4191

אַל־ בְּבֵ֥ית יְהוָ֖ה: תּוּמָ֑ת பீ வீட்டில் கொல்லப்படட்டும் வேண்டாம்
H0408 H4191 H3068

ஆசாரியனாகிய யோய்தா இராணுவத்தலைவர்களாகிய நூறுபேருக்கு அதிபதிகளானவர்களுக்குக் கட்டளையிட்டு: இவளை வரிசைகளுக்கு வெளியே கொண்டுபோங்கள்; இவளைப் பின்பற்றுகிறவனைப் பட்டயத்தாலே வெட்டிப்போடுங்கள் என்றான். யெகோவாவுடைய ஆலயத்தில் அவளைக் கொல்லக்கூடாது என்று ஆசாரியன் சொல்லியிருந்தான்.

16 וַיָּשִׂ֤מוּ לָהּ֙ יָדַ֔יִם וַתָּבֹ֕וא דֶּ֖רֶךְ־ מְבֹ֣וא הַסּוּסִ֑ים குதிரைகளின் நுழைவாயிலின் வழியில் வந்தாள் கைகளை அவள்-மேல் வைத்தார்கள்
H3996 H1870 H0935 H3027 H0408

ס § שָׁ֖ם: וַתּוּמָ֥ת הַמֶּ֛לֶךְ בֵּ֥ית அங்கே கொல்லப்பட்டாள் ராஜாவின் பீ வீட்டில்
H8033 H4191 H4428

அவர்கள் அவளுக்கு இடம் உண்டாக்கினபோது, ராஜாவின் அரண்மனைக்குள் குதிரைகள் நுழைகிற வழியிலே அவள் போகும்போது, அவளைக் கொன்றுபோட்டார்கள்.

17 וַיִּכְרֹ֣ת יְהוֹיָדָ֡ע אֶת־ הַבְּרִית֩ בֵּ֨ין இடையில் உடன்படிக்கையை யோயாதா உடன்படிக்கைசெய்தான்
H3772 H0853 H3077 H1285 H0996

יְהוָה֙ וּבֵ֣ין הַמֶּ֔לֶךְ וּבֵ֖ין הָעָ֑ם לִֽהְיוֹת֙ לְעָ֔ם ஜனமாக ஆக ஜனத்துக்கும் இடையில் ராஜாவுக்கும் இடையில் யெகோவாவுக்கும்
H3068 H0996 H4428 H0996 H1961

וּבֵ֥ין הָעָ֖ם: וּבֵ֥ין הַמֶּ֛לֶךְ וּבֵ֥ין לַיהוָ֖ה ஜனத்துக்கும் இடையில் ராஜாவுக்கும் இடையில் யெகோவாவுக்கு
H0996 H4428 H0996 H3068

அப்பொழுது யோய்தா, அவர்கள் யெகோவாவுடைய மக்களாயிருக்கும்படிக்கு, ராஜாவும் மக்களும் கர்த்தரோடே உடன்படிக்கைசெய்யவும், ராஜாவும் மக்களும் ஒருவரோடொருவர் உடன்படிக்கைசெய்யவும் செய்து,

18 וַיְבָאוּ כָּל־עַם הָאָרֶץ בֵּית־הַבַּעַל וַיִּתְּצֻהוּ
வந்தார்கள் எல்லா ஜனம் தேசத்தின் வீட்டுக்கு பாகாலின் இடித்தார்கள்-அதை
H0935 H3605 H0776 H0853 H5422

אֶת־מִזְבְּחֹתָיו (מִזְבְּחֹתָן) וְאֶת־צְלָמָיו שִׁבְּרוּ הֵיטֵב וְאֵת
[பலிபீடத்தை] (பலிபீடங்களை) அவன்-சிலைகளை உடைத்தார்கள் நன்றாக
H4196 H4196 H0853 H6754 H7665 H3190 H0853

כֹּהֵן מַתָּן וַיָּשֶׂם הַמִּזְבְּחוֹת לִפְנֵי הָרְגוּ הַבַּעַל כֹּהֵן מַתָּן
மத்தானை ஆசாரியன் பாகாலின் கொன்றார்கள் முன்பாக பலிபீடங்களின் வைத்தான்
H4977 H3548 H1168 H6440 H2026 H1168 H4196

יְהוָה׃ בֵּית עַל־פְּקֻדּוֹת הַכֹּהֵן
யெகோவாவின் வீட்டின் -மேல் காவலர்களை ஆசாரியன்
H3068 H1004 H5921 H6486 H3548

பின்பு தேசத்தின் மக்கள் எல்லோரும் பாகாலின் கோவிலுக்குப் போய், அதை இடித்து, அதின் பலிபீடங்களையும் சிலைகளையும் முற்றிலும் உடைத்து, பாகாலின் பூசாரியாகிய மாத்தானைப் பலிபீடங்களுக்கு முன்பாகக் கொன்றுபோட்டார்கள். ஆசாரியன் யெகோவாவுடைய ஆலயத்தை விசாரிக்கும் அதிகாரிகளை ஏற்படுத்தினான்.

19 וַיִּקַּח אֶת־שָׂרֵי הָֽמֵאוֹת וְאֶת־הַכְּרִי וְאֶת־
தலைவர்களை நூற்றுப்படையின் ஆட்களையும் காரியரையும்
H8269 H3967 H0853 H3746 H0853

הָרָצִים וְאֵת כָּל־עַם הָאָרֶץ וַיֹּרִידוּ אֹתָם אֵת־הַמֶּלֶךְ
ஓட்டுநர்களையும் எல்லா ஜனம் தேசத்தின் இறக்கினார்கள் ராஜாவை
H7323 H0853 H3605 H5971 H0776 H3381 H0853 H4428

בֵּית הָרָצִים שַׁעַר וַיָּבֹאוּ דֶּרֶךְ יְהוָה מִבֵּית
வீட்டுக்கு ஓட்டுநர்களின் வாசலின் வழியில் வந்தார்கள் யெகோவாவின் வீட்டிலிருந்து
H1004 H7323 H8179 H1870 H0935 H3068 H1004

הַמְּלָכִים׃ כִּסֵּא עַל־וַיֵּשֶׁב הַמֶּלֶךְ
ராஜாக்களின் சிங்காசனத்தின் -மேல் உட்கார்ந்தான் ராஜாவின்
H4428 H3678 H5921 H3427 H4428

நூறுபேருக்கு அதிபதிகளையும், தலைவர்களையும், காவலாளர்களையும் தேசத்தின் மக்களையும் கூட்டி, ராஜாவைக் யெகோவாவுடைய ஆலயத்திலிருந்து இறங்கச்செய்து, அவனைக் காவலாளர்களின் வாசல் வழியாக ராஜஅரண்மனைக்கு அழைத்துக்கொண்டு போனார்கள்; அங்கே அவன் ராஜாக்களுடைய சிங்காசனத்தின்மேல் உட்கார்ந்தான்.

20 וַיִּשְׂמַח כָּל־עַם־הָאָרֶץ וְהָעִיר שָׁקְטָה וְאֶת־עֲתַלְיָהוּ
மகிழ்ந்தது எல்லா ஜனம் தேசத்தின் நகரமும் அமைதியானது அத்தாலியாவை
H8055 H3605 H5971 H0776 H5892 H8252 H0853 H6271

הֵמִיתוּ בַחֶרֶב בֵּית הַמֶּלֶךְ (הַמֶּלֶךְ) ס׃
கொன்றார்கள் வாளால் வீட்டில் [ராஜாவின்] (ராஜாவின்) §
H4191 H2719 H1004 H4428 H4428

தேசத்தின் மக்கள் எல்லோரும் மகிழ்ந்து, நகரம் அமைதலானது. அத்தாலியாளையோ ராஜாவின் அரண்மனை அருகில் பட்டயத்தால் கொன்றுபோட்டார்கள்.

21 בֶּן־שֶׁבַע שָׁנִים יְהוֹאָשׁ בְּמָלְכוֹ׃ פ
மகன் ஏழு வயதுள்ளவன் யோவாஸ் அவன்-ஆட்சியின்போது ¶
H1121 H7651 H8141 H3060 H4427

யோவாஸ் ராஜாவாகிறபோது ஏழு வயதாயிருந்தான்.

Chapter 12

שָׁנָה	וְאַרְבָּעִים	יְהוֹאָשׁ	מָלַךְ	לְיֵהוּא	שֶׁבַע	-בִּשְׁנַת	1
ஆண்டுகள்	நாற்பது	யோவாஸ்	அரசனானான்	யேகூவுக்கு	ஏழாம்	-ஆண்டில்	
H8141	H0705	H3060		H3058	H7651	H8141	

שֶׁבַע׃מִבְאֵר	צִבְיָה	אִמּוֹ	וְשֵׁם	בִּירוּשָׁלִָם	מָלַךְ	
பெயர்செபாவிலிருந்து	சிப்யா	அவன்-தாயின்	-பெயர்	எருசலேமில்	அரசாண்டான்	
H0884	H6645	H0517	H8034	H3389		

யெகூவின் ஏழாம் வருட ஆட்சியில் யோவாஸ் ராஜாவாகி, எருசலேமிலே நாற்பது வருடங்கள் அரசாட்சி செய்தான்; பெயர்செபா ஊரைச் சேர்ந்த அவனுடைய தாயின் பெயர் சிபியாள்.

כָּל-	יְהוָה	בְּעֵינֵי	הַיָּשָׁר	יְהוֹאָשׁ	וַיַּעַשׂ	2
எல்லா-	யெகோவாவின்	-கண்களில்	-நேர்மையானதை	யோவாஸ்	செய்தான்	
H3605	H3068		H3477	H3060		

הַכֹּהֵן׃	יְהוֹיָדָע	הוֹרָהוּ	אֲשֶׁר	יָמָיו	
-ஆசாரியன்	யோயாதா	அவனுக்கு-போதித்த		நாட்களிலும்	
H3548	H3077			H3117	

ஆசாரியனாகிய யோய்தா யோவாசுக்கு அறிவுரைசெய்த நாட்களெல்லாம் அவன் யெகோவாவின் பார்வைக்குச் செம்மையானதைச் செய்தான்.

מְזַבְּחִים	הָעָם	עוֹד	סָרוּ	לֹא-	הַבָּמוֹת	רַק	3
பலியிட்டார்கள்	-ஜனங்கள்	இன்னும்	அகற்றப்படவில்லை		-மேடைகள்	ஆனால்	
H2076		H5750	H5493	H3808	H1116	H7535	

בַּבָּמוֹת׃	וּמְקַטְּרִים
-மேடைகளில்	தூபமிட்டார்கள்
H1116	

மேடைகளை மாத்திரம் அகற்றவில்லை; மக்கள் இன்னும் மேடைகள்மேல் பலியிட்டுத் தூபம் காட்டிவந்தார்கள்.

אֲשֶׁר-	הַקָּדָשִׁים	כֶּסֶף	כֹּל֙	הַכֹּהֲנִים	אֶל-	יְהוֹאָשׁ	וַיֹּאמֶר	4
	-பரிசுத்தமான	வெள்ளி	எல்லா	-ஆசாரியர்களிடம்		யோவாஸ்	சொன்னான்	
	H6944	H3701	H3605	H3548	H0413	H3060	H0559	

עוֹבֵר	כֶּסֶף	יְהוָה	בֵּית-	יוּבָא	
கடந்துபோகிறவனின்	வெள்ளி	யெகோவாவின்	ஆலயத்தில்-	கொண்டுவரப்படும்	
	H3701	H3068		H0935	

יַעֲלֶה	אֲשֶׁר	כֶּסֶף	כָּל-	עֶרְכּוֹ	נַפְשׁוֹת	כֶּסֶף	אִישׁ
ஏறும்		வெள்ளியும்	எல்லா-	மதிப்பீட்டின்	ஆத்துமாக்களின்	வெள்ளி	ஒருவனின்
H5927		H3701	H3605	H6187	H5315	H3701	H0376

יְהוָה׃	בֵּית	לְהָבִיא	אִישׁ	לֵב-	עַל
யெகோவாவின்	ஆலயத்திற்கு	கொண்டுவர	ஒருவனின்	இருதயத்தில்-	
H3068		H0935	H0376		

யோவாஸ் ஆசாரியர்களை நோக்கி: யெகோவாவுடைய ஆலயத்திற்குக் கொண்டுவரப்படுகிற பிரதிஷ்டை செய்யப்பட்ட பொருட்களாகிய எல்லாப் பணத்தையும், மக்களின் வரிப்பணத்தையும், மீட்புக்காக மதிக்கப்படுகிற ஆட்களின் பணத்தையும், யெகோவாவுடைய ஆலயத்திற்குக் கொண்டுவரும்படி அவரவர் தம்தம் மனதிலே நியமித்திருக்கும் எல்லாப் பணத்தையும்,

5 יִקְח֣וּ לָהֶם֮ הַכֹּהֲנִים֒ אִ֣ישׁ מֵאֵ֣ת
எடுத்துக்கொள்ளட்டும் H3947 தங்களுக்கு H3548 -ஆசாரியர்கள் ஒவ்வொருவரும் H0376 H0854

מַכָּרָ֔ו וְהֵ֖ם יְחַזְּק֣וּ אֶת־ הַבָּ֑יִת בְּדֶ֕ק
தன்-அறிமுகமானவனிடமிருந்து H4378 அவர்கள் H1992 பழுதுபார்க்கட்டும் H2388 H0853 -பழுதை H0919 -ஆலயத்தின்

אֲשֶׁר־ לְכָל֙ יִמָּצֵ֣א שָׁ֔ם בְּדֶ֖ק׃ פ
எல்லா- H3605 காணப்படும் H4672 அங்கே H8033 பழுதை H0919

ஆசாரியர்கள் அவரவர் தங்களுக்கு அறிமுகமானவர்களின் கையில் வாங்கிக்கொண்டு, ஆலயத்தில் எங்கெங்கே பழுது இருக்கிறதோ, அங்கேயெல்லாம் ஆலயத்தைப் பழுதுபார்க்கவேண்டும் என்றான்.

6 וַיְהִי֙ בִּשְׁנַ֣ת עֶשְׂרִ֔ים לַמֶּ֖לֶךְ שְׁנָ֑ה וְשָׁלֹ֣שׁ
ஆனது H1961 -ஆண்டில் H8141 இருபத்தி H6242 ஆண்டில் H8141 மூன்றாம் H7969

לְיֹאָ֣שׁ יְהוֹאָ֔שׁ לֹא־
-அரசனாகிய H4428 யோவாசின் H3060

הַבָּ֖יִת׃ בְּדֶ֕ק אֶת־ הַכֹּהֲנִ֔ים חִזְּק֥וּ לֹ֖א
-ஆலயத்தின் பழுதுபார்க்கவில்லை H2388 -ஆசாரியர்கள் H3548 H0853 -பழுதை H0919

ஆனாலும் ராஜாவாகிய யோவாசின் இருபத்துமூன்றாம் வருடம்வரை ஆசாரியர்கள் ஆலயத்தைப் பழுதுபார்க்காததால்,

7 וַיִּקְרָ֣א הַמֶּ֗לֶךְ יְהוֹאָשׁ֙ לִֽיהוֹיָדָ֣ע הַכֹּהֵ֔ן וְלַכֹּהֲנִ֖ים
அழைத்தான் H7121 -அரசன் H4428 யோவாஸ் H3060 யோயாதாவை H3077 -ஆசாரியனையும் H3548 -ஆசாரியர்களையும் H3548

אֲלֵהֶ֗ם מַדּ֣וּעַ אֵינְכֶם֮ מְחַזְּקִים֒ בְּדֶ֔ק אֶת־
சொன்னான் H0559 அவர்களிடம் H0413 ஏன் H4069 நீங்கள்-இல்லை H0369 பழுதுபார்க்கிறீர்கள் H2388 H0853 -பழுதை H0919

הַבָּ֔יִת עַתָּ֖ה אַל־ תִּקְח֣וּ כֶ֑סֶף מֵאֵ֣ת
-ஆலயத்தின் இப்போது H6258 H0408 எடுக்காதீர்கள்- H3947 வெள்ளியை H3701 H0854

לְבֶ֣דֶק כִּ֔י הַבָּ֖יִת׃ לִבְדָ֣ק תִּתְּנֻֽהוּ׃
-பழுதுக்காக ஏனெனில்- H0408 -ஆலயத்தின் H1004 H0854 கொடுங்கள்-அதை H5414

ராஜாவாகிய யோவாஸ் ஆசாரியனாகிய யோய்தாவையும் மற்ற ஆசாரியர்களையும் அழைப்பித்து: நீங்கள் ஆலயத்தை ஏன் பழுதுபார்க்கவில்லை? இனி நீங்கள் உங்களுக்கு அறிமுகமானவர்கள் கையிலே பணத்தை வாங்காமல், அதை ஆலயத்தைப் பழுதுபார்க்கிறதற்காக விட்டுவிடுங்கள் என்றான்.

8 וַיֵּאֹ֣תוּ הַכֹּהֲנִ֗ים לְבִלְתִּי֙ קְחַ֣ת כֶּ֔סֶף מֵאֵ֖ת
சம்மதித்தார்கள் H0225 -ஆசாரியர்கள் H3548 H1115 எடுக்காமல்- H3947 வெள்ளியை H3701 H0854

הָעָ֑ם וּלְבִלְתִּי֙ חַזֵּ֣ק אֶת־ בֶּ֔דֶק בְּדֶ֖ק הַבָּֽיִת׃
-ஜனங்களிடமிருந்து H5971 -இல்லாமல் H1115 பழுதுபார்க்க H2388 H0853 -பழுதை H0919 -ஆலயத்தின் H1004

அப்பொழுது ஆசாரியர்கள் மக்களின் கையிலே பணத்தை வாங்கிக்கொள்ளாமலும், ஆலயத்தைப் பழுதுபார்க்காமலும் இருக்கிறதற்குச் சம்மதித்தார்கள்.

9 וַיִּקַּח יְהוֹיָדָע הַכֹּהֵן אֶחָד אַרוֹן וַיִּקֶב חֹר
எடுத்தான் யோயாதா -ஆசாரியன் பெட்டி ஒன்று துளையிட்டான் துவாரம்
H3947 H3077 H3548 H0727 H0259 H2356

מִימִין) |בימין| הַמִּזְבֵּחַ אֶצֶל אֹתוֹ וַיִּתֵּן בְּדַלְתּוֹ
அதன்-மூடியில் வைத்தான் அதை அருகே -பலிபீடத்தின் வலதுபுறத்தில்)
H3225 H5414 H0853 H0681 H4196 H3225

שָׁמָּה וְנָתְנוּ־ יְהוָה בֵּית אִישׁ בְּבֹא־ הַכֹּהֲנִים שֹׁמְרֵי הַסַּף כָּל־ אֶת־ הַכֶּסֶף
அங்கே போட்டார்கள்- யெகோவாவின் ஆலயத்தில் ஒருவன் -நுழையும்போது- -ஆசாரியர்கள் காவலர்களாகிய -வாசலின் எல்லா- -வெள்ளியையும்
H8033 H5414 H3068 H1004 H0376 H0935 H3548 H8104 H0853 H3605 H3701

יְהוָה׃ בֵּית־ הַמּוּבָא
யெகோவாவின் ஆலயத்தில்- கொண்டுவரப்பட்ட
H3068 H0935

ஆசாரியனாகிய யோய்தா ஒரு பெட்டியை எடுத்து, அதின் மூடியிலே ஒரு துவாரமிட்டு, அதைப் பலிபீடத்தின் அருகில் யெகோவாவுடைய ஆலயத்தில் மக்கள் உட்பிரவேசிக்கும் வலதுபக்கத்தில் வைத்தான்; வாசற்படியைக் காக்கிற ஆசாரியர்கள் யெகோவாவுடைய ஆலயத்திற்குக் கொண்டுவரப்பட்ட பணத்தையெல்லாம் அதிலே போட்டார்கள்.

10 וַיְהִי כִּי־ כִּרְאוֹתָם רַב הַכֶּסֶף בָּאָרוֹן וַיַּעַל
ஆனது அவர்கள்-கண்டபோது மிகுதியான -வெள்ளி -பெட்டியில் வந்தான்
H1961 H7200 H3701 H0727 H5927

וַיִּצְרֹרוּ וַיִּמְנוּ אֶת־
எண்ணினார்கள் கட்டிவைத்தார்கள்
H4487 H0853

יְהוָה׃ בֵּית־ הַנִּמְצָא הַכֶּסֶף סֹפֵר וְהַכֹּהֵן הַגָּדוֹל הַמֶּלֶךְ
யெகோவாவின் ஆலயத்தில்- காணப்பட்ட -வெள்ளியை எழுத்தனும் -ஆசாரியனும் -பெரிய -அரசனின்
H3068 H4672 H3701 H5613 H3548 H4428

பெட்டியிலே மிகுந்த பணம் உண்டென்று அவர்கள் காணும்போது, ராஜாவின் அதிகாரியும் பிரதான ஆசாரியனும் வந்து: யெகோவாவுடைய ஆலயத்திலே சேகரிக்கப்பட்ட பணத்தை எண்ணி பைகளிலேபோட்டுக் கட்டி,

11 וְנָתְנוּ אֶת־ הַכֶּסֶף הַמְתֻכָּן עַל־ |יד| יְדֵי)
கொடுத்தார்கள் -வெள்ளியை -நிறுக்கப்பட்ட கைகளில்
H5414 H0853 H3701 H4505 H5921 H3027 H3027

עֹשֵׂי הַמְלָאכָה |הפקדים| הַמְפֻקָּדִים) בֵּית
செய்கிறவர்களின் -வேலையை நியமிக்கப்பட்டவர்களின் ஆலயத்தில்
H6213 H4399 H6486 H3068

וְלַבֹּנִים הָעֵץ לְחֹצְבֵי וַיּוֹצִיאֻהוּ יְהוָה
-கொத்தர்களுக்கும் -மரத்தின் -தச்சர்களுக்கும் செலவழித்தார்கள்-அதை யெகோவாவின்
H1129 H6086 H2796 H3318 H3068

יְהוָה׃ בֵּית הָעֹשִׂים
யெகோவாவின் ஆலயத்தில் -வேலைசெய்கிறவர்களுக்கு
H3068

எண்ணின பணத்தைக் யெகோவாவுடைய ஆலயத்திலே கண்காணிப்பாளர்களின் கையிலே கொடுப்பார்கள்; அதை அவர்கள் யெகோவாவுடைய ஆலயத்தைப் பழுதுபார்க்கிற தச்சருக்கும், சிற்பிகளுக்கும்,

12 וְלַגֹּדְרִים ׀ וְלַחֹצְבֵי ׀ וְלִקְנוֹת הָאֶבֶן
-சுவர்-கட்டுகிறவர்களுக்கும் -கல்-வெட்டுகிறவர்களுக்கும் வாங்கவும் -கல்லின்
H1443 H2672 H7069 H0068

עֵצִים וְאַבְנֵי מַחְצֵב לְחַזֵּק אֶת־ בֵּדֶק בֵּית־
மரங்களையும் -கற்களையும் வெட்டப்பட்ட பழுதுபார்க்க -பழுதை ஆலயத்தின்-
H6086 H0068 H4274 H2388 H0853 H0919

וּלְכֹל אֲשֶׁר־ עַל־ יֵצֵא הַבַּיִת
எல்லாவற்றிற்கும் செலவாகும் -ஆலயத்தின்
H3605 H3318

יְהוָה לְחָזֵקָה׃
யெகோவாவின் -பழுதுபார்ப்புக்கு
H3068 H2394

கொல்லருக்கும், கல்தச்சருக்கும், யெகோவாவுடைய ஆலயத்தைப் பழுதுபார்க்கத் தேவையான மரங்களையும் வெட்டின கற்களையும் வாங்குகிறதற்கும், ஆலயத்தைப் பழுதுபார்க்கிறதற்குத் தேவையான எல்லாச் செலவுக்கும் கொடுப்பார்கள்.

13 אַךְ לֹא יֵעָשֶׂה בֵּית יְהוָה סִפּוֹת
ஆனால் செய்யப்படவில்லை ஆலயத்திற்கு யெகோவாவின் வெள்ளி-கிண்ணங்கள்
H0389 H3808 H3068

מִזְרְקוֹת חֲצֹצְרוֹת כָּל־ כְּלִי זָהָב
கலங்கள் எக்காளங்கள் எந்த- -பாத்திரமும் தங்கத்தின்
H4219 H2689 H3605 H3627 H2091

וּכְלִי־ מִן־ כֶּסֶף הַכֶּסֶף הַמּוּבָא בֵּית־
-பாத்திரமும்- வெள்ளியின் -வெள்ளியிலிருந்து கொண்டுவரப்பட்ட ஆலயத்தில்-
H3627 H3701 H3701 H0935

יְהוָה׃
யெகோவாவின்
H3068

யெகோவாவுடைய ஆலயத்திற்குக் கொண்டுவரப்பட்ட பணத்தினாலே வெள்ளிக்கிண்ணங்களும், வாத்தியக்கருவிகளும், கலங்களும், எக்காளங்களும், பொற்பாத்திரங்களும், வெள்ளிப் பாத்திரங்களும் செய்யப்படாமல்,

14 כִּי־ לְעֹשֵׂי הַמְּלָאכָה יִתְּנֵהוּ
ஏனெனில்- -வேலைசெய்கிறவர்களுக்கு -வேலையின் கொடுத்தார்கள்-அதை
H4399 H5414

וְחִזְּקוּ־ בּוֹ אֶת־ בֵּית יְהוָה׃
பழுதுபார்த்தார்கள்- அதினால் -ஆலயத்தை- யெகோவாவின்
H2388 H0853 H3068

யெகோவாவுடைய ஆலயத்தைப் பழுதுபார்ப்பதற்காக வேலை செய்கிறவர்களுக்கே அதைக் கொடுத்தார்கள்.

15 וְלֹא֙ יִחַשְּׁב֔וּ אֶת־הָאֲנָשִׁ֕ים אֲשֶׁ֥ר יִתְּנ֛וּ אֶת־הַכֶּ֖סֶף עַל־יָדָ֑ם לָתֵ֣ת לְעֹשֵׂ֔י כִּ֥י בֶאֱמָנָ֖ה הֵ֥ם עֹשִֽׂים׃

וְלֹא֙	יִחַשְּׁב֔וּ	אֶת־	הָאֲנָשִׁ֕ים	אֲשֶׁ֥ר	יִתְּנ֛וּ	אֶת־	הַכֶּ֖סֶף	עַל־	יָדָ֑ם	לָתֵ֣ת	לְעֹשֵׂ֔י	כִּ֥י	בֶאֱמָנָ֖ה	הֵ֥ם	עֹשִֽׂים׃
	கணக்கு-கேட்கவில்லை		-மனிதர்களிடம்		கொடுத்தார்கள்				தங்கள்-கையில்	கொடுக்க	-வேலைசெய்கிறவர்களுக்கு	ஏனெனில்	உண்மையாக	அவர்கள்	செய்தார்கள்
H3808	H2803	H0853	H0376		H5414	H0853			H3027	H5414	H4399		H0530	H1992	

வேலைசெய்கிறவர்களுக்குக் கொடுக்கும்படி, பணத்தைப் பெற்றுக்கொண்ட மனிதர்களின் கையிலே கணக்குக் கேட்காமலிருந்தார்கள்; அவர்கள் அதை உண்மையாகச் செய்தார்கள்.

16 לֹא֙ חַטָּא֣וֹת וְכֶ֔סֶף אָשָׁ֖ם כֶּ֣סֶף הַבַּ֑יִת לַכֹּהֲנִ֖ים יִהְיֽוּ׃ פ

לֹא֙	חַטָּא֣וֹת	וְכֶ֔סֶף	אָשָׁ֖ם	כֶּ֣סֶף	הַבַּ֑יִת	לַכֹּהֲנִ֖ים	יִהְיֽוּ׃	פ		יוּבָ֕א	בְּבַ֥יִת	יְהוָ֛ה	לַכֹּהֲנִ֖ים	יִהְיֽוּ׃	
	பாவநிவாரணபலிகளின்	-வெள்ளியும்	குற்றநிவாரணபலியின்	வெள்ளி		ஆகும்	-ஆசாரியர்களுக்கு			கொண்டுவரப்படவில்லை	ஆலயத்திற்கு	யெகோவாவின்	-ஆசாரியர்களுக்கு	ஆகும்	
H3808	H2399	H3701	H0817	H3701		H1961	H3548			H0935		H3068			

குற்றப்பிராயசித்தப் பணமும் பாவபிராயசித்தப் பணமும் யெகோவாவுடைய ஆலயத்திற்காகக் கொண்டுவரப்படவில்லை; அது ஆசாரியர்களைச் சேர்ந்தது.

17 אָ֣ז יַעֲלֶ֗ה חֲזָאֵל֙ מֶ֣לֶךְ אֲרָ֔ם וַיִּלָּ֖חֶם עַל־גַּ֑ת וַיִּלְכְּדָ֔הּ וַיָּ֥שֶׂם חֲזָאֵ֖ל פָּנָ֥יו לַעֲלֹ֖ות עַל־יְרוּשָׁלָֽ͏ִם׃

אָ֣ז	יַעֲלֶ֗ה	חֲזָאֵל֙	מֶ֣לֶךְ	אֲרָ֔ם	וַיִּלָּ֖חֶם	עַל־	גַּ֑ת	וַיִּלְכְּדָ֔הּ	וַיָּ֥שֶׂם	חֲזָאֵ֖ל	פָּנָ֥יו	לַעֲלֹ֖ות	עַל־	יְרוּשָׁלָֽ͏ִם׃			
அப்போது	வந்தான்	ஆசகேல்	அரசன்	அராமின்	போர்செய்தான்		காத்தின்மேல்	கைப்பற்றினான்-அதை	திருப்பினான்	ஆசகேல்	தன்-முகத்தை	ஏற		எருசலேமின்மேல்			
H0227	H5927	H2371	H4428	H0758	H3898		H1661	H3920	H7760	H2371	H6440	H5927		H3389			

அதற்குப் பின்பு சீரியாவின் ராஜாவாகிய ஆசகேல் வந்து, காத்தூரின்மேல் போர்செய்து அதைப் பிடித்தான்; அதன் பின்பு எருசலேமுக்கு விரோதமாகப்போக ஆசகேல் தன் முகத்தைத் திருப்பினான்.

18 וַיִּקַּ֣ח יְהוֹאָ֣שׁ מֶֽלֶךְ־יְהוּדָ֡ה אֶת־כָּל־הַקֳּדָשִׁים֩ אֲשֶׁר־הִקְדִּ֨ישׁוּ יְהוֹשָׁפָ֜ט וִיהוֹרָ֣ם וַאֲחַזְיָ֗הוּ אֲבֹתָיו֙ מַלְכֵ֣י יְהוּדָ֔ה וְאֶת־קָדָשָׁ֖יו וְאֶת־כָּל־הַזָּהָ֣ב הַנִּמְצָ֗א בְּאֹצְרוֹת֙ בֵּ֣ית יְהוָ֔ה וּבֵ֖ית הַמֶּ֑לֶךְ וַיִּשְׁלַ֕ח לַחֲזָאֵ֖ל מֶ֣לֶךְ אֲרָ֑ם וַיַּ֥עַל מֵעַ֖ל יְרוּשָׁלָֽ͏ִם׃

וַיִּקַּ֣ח	יְהוֹאָ֣שׁ	מֶֽלֶךְ־	יְהוּדָ֡ה	אֶת־	כָּל־	הַקֳּדָשִׁים֩	אֲשֶׁר־	הִקְדִּ֨ישׁוּ	יְהוֹשָׁפָ֜ט	וִיהוֹרָ֣ם	וַאֲחַזְיָ֗הוּ	אֲבֹתָיו֙	מַלְכֵ֣י	יְהוּדָ֔ה	וְאֶת־	קָדָשָׁ֖יו	וְאֶת־	כָּל־	הַזָּהָ֣ב	הַנִּמְצָ֗א	בְּאֹצְרוֹת֙	בֵּ֣ית	יְהוָ֔ה	וּבֵ֖ית	הַמֶּ֑לֶךְ	וַיִּשְׁלַ֕ח	לַחֲזָאֵ֖ל	מֶ֣לֶךְ	אֲרָ֑ם	וַיַּ֥עַל	מֵעַ֖ל	יְרוּשָׁלָֽ͏ִם׃
	எடுத்தான்	யோவாஸ்	அரசன்-	யூதாவின்	எல்லா-		-பரிசுத்தமானவற்றை		அரசர்கள்	அவன்-தந்தையர்	அகசியாவும்	யோராமும்	யோசபாத்தும்	பரிசுத்தமாக்கிய		தன்-பரிசுத்தமானவற்றையும்	-அதை	யூதாவின்		காணப்பட்ட	-தங்கத்தையும்		யெகோவாவின்	ஆலயத்தின்-	-அரண்மனையிலும்		-ஆசகேலுக்கு	அராமின்	அரசன்	புறப்பட்டான்	மேலிருந்து	எருசலேமின்	
H3947	H3060	H4428	H3063	H3605	H0853	H6944		H4428	H0001	H0274	H3088	H3092	H6942		H6944	H0853	H3063	H3605	H2091	H4672	H0214	H3068	H1004	H4428	H7971	H2371	H4428	H0758	H5927	H5921	H3389	

அப்பொழுது யூதாவின் ராஜாவாகிய யோவாஸ், தன் முன்னோர்களாகிய யோசபாத், யோராம், அகசியா என்னும் யூதாவின் ராஜாக்கள் பரிசுத்தம்செய்துவைத்த எல்லாவற்றையும், தான் பரிசுத்தம் செய்துவைத்ததையும், யெகோவாவுடைய ஆலயத்திலும் ராஜாவின் அரண்மனையிலுமுள்ள பொக்கிஷங்களில் கிடைத்த பொன் எல்லாவற்றையும் எடுத்து சீரியாவின் ராஜாவாகிய ஆசகேலுக்கு அனுப்பினான்; அப்பொழுது அவன் எருசலேமைவிட்டுத் திரும்பிப்போனான்.

הֵם	הַלֹּוא־	עָשָׂה	אֲשֶׁר	וְכָל־	יֹואָשׁ	דִּבְרֵי	וְיֶתֶר	19
அவை	அல்லவா-	செய்தது	◌	-எல்லா-	யோவாசின்	-வார்த்தைகள்	மற்ற	
H1992	H3808			H3605	H3101	H1697		

הַיָּמִים	דִּבְרֵי	סֵפֶר	עַל־	כְּתוּבִים	
-நாட்களின்	-வார்த்தைகளின்	புத்தகத்தில்	◌	எழுதப்பட்டிருக்கின்றன	
H3117	H1697			H3789	

יְהוּדָה׃	לְמַלְכֵי
யூதாவின்	-அரசர்களுக்கான
H3063	H4428

யோவாசின் மற்ற செயல்பாடுகளும், அவன் செய்த யாவும் யூதாவுடைய ராஜாக்களின் நாளாகமப் புத்தகத்தில் எழுதப்பட்டிருக்கிறது.

אֶת־	וַיַּכּוּ	קֶשֶׁר	וַיִּקְשְׁרוּ־	עֲבָדָיו	וַיָּקֻמוּ	20
◌	கொன்றார்கள்	சதி	சதிசெய்தார்கள்-	அவன்-ஊழியக்காரர்	எழுந்தார்கள்	
H0853	H5221	H7195	H7194	H5650		

סִלְא׃	הַיֹּורֵד	מִלֹּא	בֵּית	יֹואָשׁ
சில்லாவின்	இறங்கும்	மில்லோவின்	வீட்டில்	யோவாசை
H5538	H3381	H4407		H3101

யோவாசின் ஊழியக்காரர்கள் எழும்பி சதிசெய்து, சில்லாவுக்குப் போகிற வழியிலிருக்கிற மில்லோ வீட்டிலே அவனைக் கொன்றுபோட்டார்கள்.

עֲבָדָיו	שִׁמְעָת	בֶּן־	וִיהוֹזָבָד	שֹׁמֵר	בֶּן־	וְיוֹזָבָד	21
அவன்-ஊழியக்காரர்	சிமயாத்தின்	மகன்-	யோசபாத்	சோமேரின்	மகன்-	யோசபாத்	
H5650	H8100		H3075	H7763		H3108	

עִם־	אֹתֹו	וַיִּקְבְּרוּ	וַיָּמָת	הִכֻּהוּ	
◌	அவனை	அடக்கம்செய்தார்கள்	இறந்தான்	கொன்றார்கள்-அவனை	
	H0853	H6912	H4191	H5221	

בְּנֹו	אֲמַצְיָה	וַיִּמְלֹךְ	דָּוִד	בְּעִיר	אֲבֹתָיו
அவன்-மகன்	அமத்சியா	அரசனானான்	தாவீதின்	-நகரத்தில்	அவன்-தந்தையருடன்
	H0558		H1732		H0001

פ	תַּחְתָּיו׃
◌	அவனுக்குப்-பதிலாக
	H8478

சிமியாதின் மகனாகிய யோசகார், சோமேரின் மகனாகிய யோசபாத் என்னும் அவனுடைய ஊழியக்காரர்கள் அவனைக் கொன்றார்கள்; இறந்துபோன அவனைத் தாவீதின் நகரத்தில் அவனுடைய முன்னோர்களுக்கு அருகில் அடக்கம்செய்தார்கள்; அவன் மகனாகிய அமத்சியா அவனுடைய இடத்தில் ராஜாவானான்.

Chapter 13

1

מֶלֶךְ	אֲחַזְיָהוּ	בֶּן־	לִיוֹאָשׁ	שָׁנָה	וְשָׁלֹשׁ	עֶשְׂרִים	בִּשְׁנַת
அரசன்	அகசியாவின்	மகன்-	யோவாசின்	ஆண்டில்	-மூன்றாம்	இருபதாம்	-ஆண்டில்
H4428	H0274		H3101	H8141	H7969	H6242	H8141

יִשְׂרָאֵל	עַל־	יֵהוּא	בֶּן־	יְהוֹאָחָז	מָלַךְ	יְהוּדָה
இஸ்ரவேலின்மேல்		யேகூவின்	மகன்-	யோவாகாஸ்	அரசனானான்	யூதாவின்
H3478		H3058		H3059		H3063

שָׁנָה׃	עֶשְׂרֵה	שְׁבַע	בְּשֹׁמְרוֹן
ஆண்டுகள்	பத்து	ஏழு	சமாரியாவில்
H8141	H6240	H7651	H8111

அகசியா என்னும் யூதாவுடைய ராஜாவின் மகனாகிய யோவாசுடைய இருபத்துமூன்றாம் வருட ஆட்சியில் யெகூவின் மகனாகிய யோவாகாஸ் இஸ்ரவேலின்மேல் சமாரியாவிலே பதினேழுவருடங்கள் அரசாட்சிசெய்து,

2

חַטֹּאת	אַחַר	וַיֵּלֶךְ	יְהוָה	בְּעֵינֵי	הָרַע	וַיַּעַשׂ	
-பாவத்தின்	பின்	நடந்தான்	யெகோவாவின்	-கண்களில்	-தீமையை	செய்தான்	
		H3212	H3068				

יִשְׂרָאֵל	אֵת־	הֶחֱטִיא	אֲשֶׁר־	נְבָט	בֶּן־	יָרָבְעָם	
இஸ்ரவேலை		பாவஞ்செய்வித்த		நேபாத்தின்	மகன்-	யெரொபெயாமின்	
H3478	H0853	H2398		H5028		H3379	

מִמֶּנָּה׃	סָר	לֹא־
அதிலிருந்து	விலகவில்லை	
	H5493	H3808

யெகோவாவின் பார்வைக்குப் பொல்லாப்பானதைச் செய்து, இஸ்ரவேலைப் பாவம்செய்யவைத்த நேபாத்தின் மகனாகிய யெரொபெயாமின் பாவங்களைப் பின்பற்றி நடந்தான்; அவைகளைவிட்டு அவன் விலகவில்லை.

3

וַיִּתְּנֵם	בְּיִשְׂרָאֵל	יְהוָה	אַף	וַיִּחַר־	
ஒப்புக்கொடுத்தார்-அவர்களை	இஸ்ரவேலின்மேல்	யெகோவாவின்	-கோபம்	எரிந்தது-	
H5414	H3478	H3068	H0639	H2734	

חֲזָאֵל	בֶּן־	בֶּן־הֲדַד	וּבְיַד	אֲרָם	מֶלֶךְ־	חֲזָאֵל	וּבְיַד
ஆசகேலின்	மகன்-	பெனதாத்தின்	-கையிலும்	அராமின்	அரசன்-	ஆசகேலின்	-கையில்
H2371		H1130	H3027	H0758	H4428	H2371	H3027

הַיָּמִים׃	כָּל־
-நாட்களிலும்	எல்லா-
H3117	H3605

ஆகையால் யெகோவாவுக்கு இஸ்ரவேலர்களின்மேல் கோபமூண்டு, அவர்களைச் சீரியாவின் ராஜாவாகிய ஆசகேலின் கையிலும் ஆசகேலின் மகனாகிய பெனாதாத்தின் கையிலும் அந்நாட்களிலெல்லாம் ஒப்புக்கொடுத்தார்.

4

אֵלָיו	וַיִּשְׁמַע	יְהוָה	פְּנֵי	אֵת־	יְהוֹאָחָז	וַיְחַל	
அவனுக்கு	கேட்டார்	யெகோவாவின்	-முகத்தை		யோவாகாஸ்	மன்றாடினான்	
H0413	H8085	H3068	H6440	H0853	H3059		

כִּי־	יִשְׂרָאֵל	לַחַץ	אֵת־	רָאָה	כִּי	יְהוָה	
ஏனெனில்-	இஸ்ரவேலின்	-உபத்திரவத்தை		கண்டார்	ஏனெனில்	யெகோவா	
	H3478	H3906	H0853	H7200		H3068	

אֲרָם׃	מֶלֶךְ	אֹתָם	לָחַץ	
அராமின்	அரசன்	அவர்களை	ஒடுக்கினான்	
H0758	H4428	H0853	H3905	

யோவாகாஸ் யெகோவாவுடைய சமுகத்தை நோக்கிப் பிரார்த்தித்தான்; சீரியாவின் ராஜா இஸ்ரவேலை ஒடுக்குகிறதால் அவர்கள் ஒடுங்கிப்போகிறதைப் பார்த்து: யெகோவா அவனுக்குச் செவிகொடுத்தார்.

יַד־	מִתַּחַת	וַיֵּצְאוּ	מוֹשִׁיעַ	לְיִשְׂרָאֵל	יְהוָה	וַיִּתֵּן	5
கையின்-	கீழிருந்து	புறப்பட்டார்கள்	இரட்சகன்	இஸ்ரவேலுக்கு	யெகோவா	கொடுத்தார்	
H3027	H8478	H3318	H3467	H3478	H3068	H5414	

כִּתְמוֹל	בְּאָהֳלֵיהֶם	יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי־	וַיֵּשְׁבוּ	אֲרָם
நேற்றுபோல-	தங்கள்-கூடாரங்களில்	இஸ்ரவேலின்	மக்கள்-	குடியிருந்தார்கள்	அராமின்
H8543	H0168	H3478		H3427	H0758

שִׁלְשֹׁם׃
முன்னும்
H8032

யெகோவா இஸ்ரவேலுக்கு ஒரு ரட்சகனைக் கொடுத்ததால், அவர்கள் சீரியருடைய ஆளுகையின்கீழிருந்து விடுதலையானார்கள்; ஆதலால் இஸ்ரவேல் மக்கள் முன்புபோல தங்களுடைய கூடாரங்களிலே குடியிருந்தார்கள்.

אֲשֶׁר־	יָרָבְעָם	בֵּית־	מֵחַטָּאוֹת	סָרוּ	לֹא־	אַךְ	6
	யெரொபெயாமின்	வீட்டின்-	-பாவங்களிலிருந்து	விலகவில்லை		ஆனால்	
	H3379			H5493	H3808	H0389	

הָאֲשֵׁרָה	וְגַם	הָלַךְ	בָּהּ	יִשְׂרָאֵל	אֶת־	(הֶחֱטִיא	[החטין
-அசேரா	-இன்னும்	நடந்தான்	அதில்	இஸ்ரவேலை		பாவஞ்செய்வித்த	
H0842	H1571	H1980		H3478	H0853	H2398	H2398

בְּשֹׁמְרוֹן׃	עָמְדָה
சமாரியாவில்	நின்றது
H8111	H5975

ஆகிலும் இஸ்ரவேலைப் பாவம்செய்யவைத்த யெரொபெயாம் வீட்டாரின் பாவங்களை அவர்கள்விட்டு விலகாமல் அதிலே நடந்தார்கள்; சமாரியாவிலிருந்த விக்கிரகத்தோப்பும் நிலைத்திருந்தது.

אִם־	כִּי	עָם	לִיהוֹאָחָז	הִשְׁאִיר	לֹא	כִּי	7
-		ஜனங்களை	யோவாகாசுக்கு	விட்டுவைக்கவில்லை		ஏனெனில்	
			H3059	H7604	H3808		

רַגְלֵי	אֲלָפִים	וַעֲשֶׂרֶת	רֶכֶב	וַעֲשָׂרָה	פָּרָשִׁים	חֲמִשִּׁים
காலாட்படையினரும்		பத்தாயிரம்	இரதங்களும்	பத்து	குதிரைவீரர்களும்	ஐம்பது
H7273	H0505	H6235	H7393	H6235		H2572

כֶּעָפָר	וַיְשַׁמֵּם	אֲרָם	מֶלֶךְ	אִבְּדָם	כִּי
புழுதிபோல-	ஆக்கினான்-அவர்களை	அராமின்	அரசன்	அழித்தான்-அவர்களை	ஏனெனில்
H6083		H0758	H4428	H0006	

לָדֹשׁ׃
-மிதிக்க
H1758

யோவாகாசுக்குச் சீரியாவின் ராஜா, ஐம்பது குதிரைவீரர்களையும், பத்து இரதங்களையும், பத்தாயிரம் காலாட்களையுமே அல்லாமல், மக்களில் வேறொன்றும் மீதியாக வைக்கவில்லை; அவன் அவர்களை அழித்து, போரடிக்கும்இடத்தின் தூளைப்போல ஆக்கிவிட்டான்.

וְיֶתֶר 8
மற்ற
H3499

דִּבְרֵי
-வார்த்தைகள்
H1697

יְהוֹאָחָז
யோவாகாசின்
H3059

וְכָל־
-எல்லா-
H3605

אֲשֶׁר
எது
H0834

עָשָׂה
செய்ததும்
H6213

וּגְבוּרָתוֹ
-பராக்கிரமும்
H1369

הֲלוֹא־
அல்லவா-
H3808

הֵם
அவை
H1992

כְּתוּבִים
எழுதப்பட்டிருக்கின்றன
H3789

עַל־
மேல்
H5921

סֵפֶר
புத்தகத்தில்
H5612

דִּבְרֵי
-வார்த்தைகளின்
H1697

הַיָּמִים
-நாட்களின்
H3117

לְמַלְכֵי
-அரசர்களுக்கான
H4428

יִשְׂרָאֵל׃
இஸ்ரவேலின்
H3478

யோவாகாசின் மற்ற செயல்பாடுகளும், அவன் செய்த யாவும், அவனுடைய வல்லமையும் இஸ்ரவேல் ராஜாக்களின் நாளாகமப் புத்தகத்தில் எழுதப்பட்டிருக்கிறது.

וַיִּשְׁכַּב 9
படுத்துக்கொண்டான்
H7901

יְהוֹאָחָז
யோவாகாஸ்
H3059

עִם־
உடன்
H5973

אֲבֹתָיו
தன்-தந்தையருடன்
H0001

וַיְקַבְּרֻהוּ
அடக்கம்செய்தார்கள்-அவனை
H6912

בְּשֹׁמְרוֹן
சமாரியாவில்
H8111

וַיִּמְלֹךְ
அரசனானான்
H4427

יוֹאָשׁ
யோவாஸ்
H3101

בְּנוֹ
அவன்-மகன்
H1121

תַּחְתָּיו׃ פ
அவனுக்குப்-பதிலாக
H8478

யோவாகாஸ் இறந்தபின், அவனைச் சமாரியாவிலே அடக்கம்செய்தார்கள்; அவன் மகனாகிய யோவாஸ் அவனுடைய இடத்தில் ராஜாவானான்.

בִּשְׁנַת 10
-ஆண்டில்
H8141

שְׁלֹשִׁים
முப்பதாம்
H7970

וְשֶׁבַע
-ஏழாம்
H7651

שָׁנָה
ஆண்டில்
H8141

לְיוֹאָשׁ
யோவாசின்
H3101

מֶלֶךְ
அரசன்
H4428

יְהוּדָה
யூதாவின்
H3063

מָלַךְ
அரசனானான்

יְהוֹאָחָז
யோவாகாசின்
H3059

בֶּן־
மகன்-
H1121

יְהוֹאָשׁ
யோவாஸ்
H3060

עַל־
மேல்
H5921

יִשְׂרָאֵל
இஸ்ரவேலின்மேல்
H3478

בְּשֹׁמְרוֹן
சமாரியாவில்
H8111

שֵׁשׁ
பதினாறு
H8337

עֶשְׂרֵה׃ שָׁנָה
ஆண்டுகள்
H8141

யூதாவின் ராஜாவாகிய யோவாசுடைய முப்பத்தேழாம் வருட ஆட்சியில் யோவாகாசின் மகனாகிய யோவாஸ், இஸ்ரவேலின்மேல் ராஜாவாகி சமாரியாவிலே பதினாறுவருடங்கள் அரசாட்சிசெய்து,

וַיַּעַשׂ 11
செய்தான்
H6213

הָרַע
-தீமையை
H7451

בְּעֵינֵי
-கண்களில்
H5869

יְהוָה
யெகோவாவின்
H3068

לֹא
இல்லை
H3808

סָר
விலகவில்லை
H5493

מִכֹּל־
எல்லா-
H3605

חַטֹּאות
-பாவங்களிலிருந்து

יָרָבְעָם
யெரொபெயாமின்
H3379

בֶּן־
மகன்-
H1121

נְבָט
நேபாத்தின்
H5028

אֲשֶׁר־
எது
H0834

הֶחֱטִיא
பாவஞ்செய்வித்த
H2398

אֶת־
H0853

יִשְׂרָאֵל
இஸ்ரவேலை
H3478

בָּהּ
அதில்
H1931

הָלָךְ׃
நடந்தான்
H1980

யெகோவாவின் பார்வைக்குப் பொல்லாப்பானதைச் செய்தான்; இஸ்ரவேலைப் பாவம்செய்யவைத்த நேபாத்தின் மகனாகிய யெரொபெயாமின் பாவங்களை விட்டு விலகாமல் அவைகளையெல்லாம் செய்தான்.

12 וְיֶתֶר דִּבְרֵי יוֹאָשׁ וְכָל־אֲשֶׁר עָשָׂה וּגְבוּרָתוֹ אֲשֶׁר
மற்ற -வார்த்தைகள் H1697 யோவாசின் H3101 -எல்லா- H3605 செய்ததும் -பராக்கிரமும் H1369

הֵם הַלֹּוא־ יְהוּדָה מֶלֶךְ־ אֲמַצְיָה עִם נִלְחַם
அவை H1992 அல்லவா- H3808 யூதாவின் H3063 அரசன்- H4428 அமத்சியா H0558

הַיָּמִים דִּבְרֵי סֵפֶר עַל־ כְּתוּבִים
-நாட்களின் H3117 -வார்த்தைகளின் H1697 புத்தகத்தில் எழுதப்பட்டிருக்கின்றன H3789

יִשְׂרָאֵל׃ לְמַלְכֵי
இஸ்ரவேலின் H3478 -அரசர்களுக்கான H4428

யோவாசின் மற்ற செயல்பாடுகளும், அவன் செய்த யாவும், அவன் யூதாவின் ராஜாவாகிய அமத்சியாவோடு அவன் போர்செய்த வல்லமையும், இஸ்ரவேல் ராஜாக்களின் நாளாகமப் புத்தகத்தில் எழுதப்பட்டிருக்கிறது.

13 וַיִּשְׁכַּב יוֹאָשׁ עִם־ אֲבֹתָיו וַיָּרְבְעָם
படுத்துக்கொண்டான் H7901 யோவாஸ் H3101 தன்-தந்தையருடன் H0001 யெரொபெயாம்

עַל־ יָשַׁב כִּסְאוֹ עַל וַיִּקָּבֵר יוֹאָשׁ
உட்கார்ந்தான் H3427 தன்-சிங்காசனத்தில் அடக்கம்செய்யப்பட்டான் H6912 யோவாஸ் H3101

בְּשֹׁמְרוֹן עִם מַלְכֵי יִשְׂרָאֵל׃ פ
சமாரியாவில் H8111 அரசர்களுடன் H4428 இஸ்ரவேலின் H3478

யோவாஸ் இறந்தபின், யெரொபெயாம் அவன் சிங்காசனத்தில் வீற்றிருந்தான்; யோவாஸ் சமாரியாவில் இஸ்ரவேலின் ராஜாக்களின் அருகில் அடக்கம் செய்யப்பட்டான்.

14 וֶאֱלִישָׁע חָלָה אֶת־ חָלְיוֹ אֲשֶׁר יָמוּת בּוֹ
எலிசா H0477 நோய்வாய்ப்பட்டான் H2483 தன்-நோயில் இறப்பான் H4191 அதிலிருந்து

עַל־ וַיֵּבְךְּ יִשְׂרָאֵל מֶלֶךְ־ יוֹאָשׁ אֵלָיו וַיֵּרֶד
அழுதான் H1058 இஸ்ரவேலின் H3478 அரசன்- H4428 யோவாஸ் H3101 அவனிடம் இறங்கிவந்தான் H3381

יִשְׂרָאֵל רֶכֶב אָבִי אָבִי וַיֹּאמֶר פָּנָיו
இஸ்ரவேலின் H3478 இரதமே H7393 என்-தகப்பனே H0001 என்-தகப்பனே H0001 சொன்னான் H0559 அவன்-முகத்தின்மேல் H6440

וּפָרָשָׁיו׃
-குதிரைவீரர்களே

அவனுடைய நாட்களில் எலிசா மரணத்திற்கு ஏதுவான வியாதியாகக் கிடந்தான்; அப்பொழுது இஸ்ரவேலின் ராஜாவாகிய யோவாஸ் அவனிடத்திற்குப் போய், அவன்மேல் விழுந்து, அழுது: என் தகப்பனே, என் தகப்பனே, இஸ்ரவேலுக்கு இரதமும் குதிரைவீரருமாயிருந்தவரே என்றான்.

15 וַיֹּאמֶר לוֹ אֱלִישָׁע קַח קֶשֶׁת וְחִצִּים וַיִּקַּח אֵלָיו
சொன்னான் H0559 அவனிடம் எலிசா H0477 எடு H3947 வில்லும் H7198 -அம்புகளும் H2671 எடுத்தான் H3947 தனக்கு H0413

וְחִצִּים׃ קֶשֶׁת
-அம்புகளும் H2671 வில்லும் H7198

எலிசா அவனைப் பார்த்து: வில்லையும் அம்புகளையும் பிடியும் என்றான்; அப்படியே வில்லையும் அம்புகளையும் பிடித்துக்கொண்டான்.

16 וַיֹּ֣אמֶר לְמֶלֶךְ־יִשְׂרָאֵ֗ל הַרְכֵּ֤ב יָדְךָ֙ עַל־הַקָּ֔שֶׁת
וַיֹּאמֶר – சொன்னான் (H0559) | לְמֶלֶךְ – -அரசனிடம் (H4428) | יִשְׂרָאֵל – இஸ்ரவேலின் (H3478) | הַרְכֵּב – வை (H7392) | יָדְךָ – உன்-கையை (H3027) | עַל־ – மேல் (H7198)

וַיִּרְכַּ֖ב יָדָ֑ו וַיָּ֥שֶׂם אֱלִישָׁ֛ע אֶת־יָדָ֖יו עַל־יְדֵ֥י הַמָּֽלֶךְ׃
וַיִּרְכַּב – வைத்தான் (H7392) | יָדָו – தன்-கையை (H3027) | וַיָּשֶׂם – வைத்தார் | אֱלִישָׁע – எலிசா (H0477) | יָדָיו – தன்-கைகளை (H3027) | עַל־ – மேல் | יְדֵי – -கைகளின்மேல் (H3027) | הַמָּלֶךְ׃ – -அரசனின் (H4428)

அப்பொழுது அவன் இஸ்ரவேலின் ராஜாவை நோக்கி: உம்முடைய கையை வில்லின்மேல் வையும் என்றான்; அவன் தன் கையை வைத்தபோது, எலிசா தன் கைகளை ராஜாவுடைய கைகள்மேல் வைத்து:

17 וַיֹּ֖אמֶר פְּתַ֣ח הַחַלּ֑וֹן קָדְמָ֣ה וַיִּפְתָּ֗ח וַיֹּ֤אמֶר אֱלִישָׁע֙ יְרֵ֔ה
וַיֹּאמֶר – சொன்னார் (H0559) | פְּתַח – திற | הַחַלּוֹן – -ஜன்னலை (H2474) | קָדְמָה – கிழக்கே | וַיִּפְתָּח – திறந்தான் | וַיֹּאמֶר – சொன்னார் (H0559) | אֱלִישָׁע – எலிசா (H0477) | יְרֵה – எய்

וַיֹּ֣אמֶר חֵ֣ץ תְּשׁוּעָ֔ה לַיהוָ֖ה וְחֵ֣ץ תְּשׁוּעָ֑ה בַּאֲפֵ֖ק עַד־כַּלָּֽה׃
וַיֹּאמֶר – சொன்னார் (H0559) | חֵץ – அம்பு- | תְּשׁוּעָה – -இரட்சிப்பின் (H8668) | לַיהוָה – -யெகோவாவிடமிருந்து (H3068) | וְחֵץ – -அம்பு (H2671) | תְּשׁוּעָה – -இரட்சிப்பின் (H8668) | וַיֹּאמֶר – சொன்னார் (H0559) | וַיֹּ֣ור – எய்தான்

בַּאֲפֵ֖ק עַד־כַּלָּֽה׃ בָּאֲרָ֔ם וְהִכִּיתָ֥ אֶת־אֲרָ֖ם בְּאַפֵ֑ק
חֵץ – அம்பு- (H2671) | עַד־ – -அழிக்கும்வரை (H3615) | בַּאֲפֵק – ஆபேக்கில் (H0663) | אֲרָם – அராமை (H0758) | אֶת־ – (H0853) | וְהִכִּיתָ – அடிப்பாய் (H5221) | בָּאֲרָם – அராமின்மேல் (H0758)

கிழக்கே இருக்கிற ஜன்னலைத் திறவும் என்றான்; அவன் அதைத் திறந்தபோது, எலிசா: எய்யும் என்றான்; இவன் எய்தபோது, அவன்: அது யெகோவாவுடைய ரட்சிப்பின் அம்பும், சீரியர்களிடமிருந்து விடுதலையாக்கும் ரட்சிப்பின் அம்புமாக இருக்கிறது; நீர் ஆப்பெக்கிலே சீரியர்களை முற்றிலும் முறியடிப்பீர் என்றான்.

18 וַיֹּ֣אמֶר קַ֔ח וַיִּקָּ֖ח הַחִצִּ֑ים וַיֹּ֤אמֶר לְמֶֽלֶךְ־יִשְׂרָאֵל֙ הַךְ־אָ֔רְצָה
וַיֹּאמֶר – சொன்னார் (H0559) | קַח – எடு (H3947) | וַיִּקָּח – எடுத்தான் (H3947) | הַחִצִּים – -அம்புகளை (H2678) | לְמֶלֶךְ־ – -அரசனிடம் (H4428) | יִשְׂרָאֵל – இஸ்ரவேலின் (H3478) | הַךְ־ – அடி- (H5221) | אָרְצָה – -தரையில் (H0776)

וַיַּ֥עֲמֹד׃ שָׁלֹ֣שׁ פְּעָמִ֔ים וַיַּ֖ךְ וַיַּעֲמֹֽד׃
וַיַּעֲמֹד׃ – நிறுத்தினான் (H5975) | פְּעָמִים – -முறை (H6471) | שָׁלֹשׁ־ – மூன்று- (H7969) | וַיַּךְ – அடித்தான் (H5221)

பின்பு அம்புகளைப் பிடியும் என்றான்; அவைகளைப் பிடித்தான். அப்பொழுது அவன் இஸ்ரவேலின் ராஜாவை நோக்கி: தரையிலே அடியும் என்றான்; அவன் மூன்றுமுறை அடித்து நின்றான்.

19 וַיִּקְצֹ֤ף עָלָיו֙ אִ֣ישׁ הָאֱלֹהִ֔ים וַיֹּ֗אמֶר אֹו֙ חָמֵ֣שׁ לְהַכּ֔וֹת
וַיִּקְצֹף – கோபமானார் (H7107) | עָלָיו – அவன்மேல் | אִישׁ – மனிதன் (H0376) | הָאֱלֹהִים – -தேவனின் (H0430) | וַיֹּאמֶר – சொன்னார் (H0559) | אֹו – அல்லது- | חָמֵשׁ – ஐந்து (H2568) | לְהַכּוֹת – அடிக்க (H5221)

וְעַתָּ֖ה כִּלָּ֑ה עַד־כַּלָּ֣ה הִכִּ֔יתָ אֶת־אֲרָ֖ם שָׁ֥שׁ פְּעָמִֽים׃
וְעַתָּה – இப்போது (H6258) | כִּלָּה – -அழிக்கும்வரை (H3615) | עַד־ – -அழிக்கும்வரை (H5704) | אֲרָם – அராமை (H0758) | אֶת־ – (H0853) | הִכִּיתָ – அடித்திருப்பாய் (H5221) | אָז – அப்போது | פְּעָמִים – முறை (H6471) | שֵׁשׁ – ஆறு (H8337)

סׄ אֲרָ֔ם׃ אֶת־ תַּכֶּ֖ה פְּעָמִ֣ים שָׁלֹ֑שׁ
סׄ – (H0853) | אֲרָם׃ – அராமை (H0758) | אֶת־ – (H0853) | תַּכֶּה – அடிப்பாய் (H5221) | פְּעָמִים – முறை (H6471) | שָׁלֹשׁ – மூன்று (H7969)

அப்பொழுது தேவனுடைய மனிதன் அவன்மேல் கோபமாகி: நீர் ஐந்து ஆறுமுறை அடித்தீரானால், அப்பொழுது சீரியர்களை முற்றிலும் முறியடிப்பீர்; இப்பொழுதோ சீரியர்களை மூன்றுமுறை மாத்திரம் முறியடிப்பீர் என்றான்.

20 וַיָּמָת אֱלִישָׁע וַיְקַבְּרֻהוּ וּגְדוּדֵי מוֹאָב
இறந்தான் எலிசா அடக்கம்செய்தார்கள்-அவனை -கொள்ளைக்காரர்கள் மோவாபின்
H4191 H0477 H6912 H1416 H4124

בָּא בָּאָרֶץ שְׁנָה׃ יָבְאוּ
வந்த -தேசத்தில் ஆண்டில் வந்தார்கள்
H0935 H0776 H8141 H0935

எலிசா மரணமடைந்தான்; அவனை அடக்கம்செய்தார்கள்; மறுவருடத்திலே மோவாபியரின் கூட்டம் தேசத்திலே வந்தது.

21 וַיְהִי וְהֵם קֹבְרִים אִישׁ וְהִנֵּה רָאוּ אֶת־
ஆனது அவர்கள் அடக்கம்செய்தபோது மனிதனை இதோ கண்டார்கள் ◌
H1961 H1992 H6912 H0376 H2009 H7200 H0853

הַגְּדוּד בְּקֶבֶר אִישׁ בְּקֶבֶר אֱלִישָׁע וַיַּשְׁלִיכוּ אֶת־
-கொள்ளைக்காரர்களை -கல்லறையில் -மனிதனை எலிசாவின் எறிந்தார்கள் ◌
H1416 H6913 H0376 H0477 H7993 H0853

וַיֵּלֶךְ וַיִּגַּע בַּעֲצָמוֹת אֱלִישָׁע וַיְחִי וַיָּקָם
போனான் தொட்டான் -எலும்புகளை எலிசாவின் உயிர்பெற்றான் எழுந்தான்
H3212 H5060 H6106 H0477 H2421

עַל־ רַגְלָיו׃ פ
◌ தன்-கால்களின்மேல் ◌
H7272

அப்பொழுது அவர்கள், ஒரு மனிதனை அடக்கம் செய்யப்போகும்போது, அந்தக் கூட்டத்தைக் கண்டு, அந்த மனிதனை எலிசாவின் கல்லறையில் போட்டார்கள்; அந்த மனிதனின் பிரேதம் அதிலே விழுந்து எலிசாவின் எலும்புகளின்மேல் பட்டபோது, அந்த மனிதன் உயிரடைந்து தன் கால்களை ஊன்றி எழுந்திருந்தான்.

22 וַחֲזָאֵל מֶלֶךְ אֲרָם לָחַץ אֶת־ יִשְׂרָאֵל כָּל יְמֵי
அசகேல் அரசன் அராமின் ஒடுக்கினான் ◌ இஸ்ரவேலை எல்லா -நாட்களிலும்
H2371 H4428 H0758 H3905 H0853 H3478 H3605 H3117

יְהוֹאָחָז׃
யோவாகாசின்
H3059

யோவாகாசின் நாட்களிலெல்லாம் சீரியாவின் ராஜாவாகிய ஆசகேல் இஸ்ரவேலை ஒடுக்கினான்.

23 וַיָּחֶן יְהוָה אֹתָם וַיְרַחֲמֵם
இரக்கம்கொண்டார் யெகோவா அவர்களை கருணைகாட்டினார்-அவர்களுக்கு
H2603 H3068 H0853 H7355

וַיַּפֶן אֲלֵיהֶם לְמַעַן בְּרִיתוֹ אֶת־ אַבְרָהָם
திரும்பினார் -நிமித்தம் தன்-உடன்படிக்கையின் ◌ ஆபிரகாமுடன்
H6437 H4616 H1285 H0854 H0085

יְצְחָק וְיַעֲקֹב וְלֹא־ אָבָה לְהַשְׁחִיתָם וְלֹא־ הִשְׁלִיכָם
ஈசாக்குடன் -யாக்கோபுடன் விரும்பவில்லை அழிக்க-அவர்களை ◌- எறியவில்லை-அவர்களை
H3327 H3290 H3808 H0014 H7843 H3808 H7993

עַתָּה׃ עַד־ פָּנָיו מֵעַל־
-இப்போதுவரை ◌- தன்-முகத்திலிருந்து ◌-
H6258 H5704 H6440

ஆனாலும் யெகோவா அவர்களுக்கு மனமிரங்கி, ஆபிரகாம், ஈசாக்கு, யாக்கோபு என்பவர்களோடு செய்த தமது உடன்படிக்கையினிமித்தம் அவர்களை அழிக்க விருப்பமில்லாமலும், அவர்களை இன்னும் தம்முடைய முகத்தைவிட்டுத் தள்ளாமலும் அவர்கள்மேல் மனதுருகி, அவர்களை நினைத்தருளினார்.

24 וַיָּמָת חֲזָאֵל מֶלֶךְ־אֲרָם וַיִּמְלֹךְ בֶּן־הֲדַד בְּנוֹ׃
இறந்தான் ஆசகேல் அரசன்-அராமின் அரசனானான் பெனதாத் அவன்-மகன்
H4191 H2371 H4428 H0758 H1130

תַּחְתָּיו׃
அவனுக்குப்-பதிலாக
H8478

சீரியாவின் ராஜாவாகிய ஆசகேல் மரணமடைந்து, அவன் மகனாகிய பெனாதாத் அவனுடைய இடத்திலே ராஜாவான பின்பு,

25 וְיוֹאָשׁ בֶּן־יְהוֹאָחָז שָׁב וַיִּקַּח מִיַּד בֶּן־הֲדַד בֶּן־חֲזָאֵל אֲשֶׁר לָקַח מִיַּד יְהוֹאָחָז אָבִיו בַּמִּלְחָמָה פַּעֲמִים שָׁלֹשׁ הִכָּהוּ יוֹאָשׁ וַיָּשָׁב אֶת־עָרֵי יִשְׂרָאֵל׃
திரும்பினான் யோவாஸ் திருப்பிக்கொண்டான் திரும்பினான் யோவாஸ் திருப்பிக்கொண்டான் -நகரங்களை இஸ்ரவேலின்
H7725 H3060 H3059 H3947 H0853 -நகரங்களை H3478
-கையிலிருந்து பெனாதாத்தின் மகன்- ஆசகேலின் எடுத்திருந்தான் அடித்தான்-அவனை
H3027 H1130 H1121 H2371 H3947 H5221
தன்-தகப்பனின் -போரில் மூன்று முறை
H0001 H4421 H7969 H6471
யோவாஸின் மகனாகிய யோவாஸ், ஆசகேலோடே போர்செய்து, தன் தகப்பனாகிய யோவாகாசின் கையிலிருந்து பிடித்துக்கொண்ட பட்டணங்களை அவனுடைய மகனாகிய பெனாதாத்தின் கையிலிருந்து திரும்பப் பிடித்துக்கொண்டான்; மூன்றுமுறை யோவாஸ் அவனை முறியடித்து இஸ்ரவேலின் பட்டணங்களைத் திரும்பக் கட்டிக்கொண்டான்.

Chapter 14

1 בִּשְׁנַת שְׁתַּיִם לְיוֹאָשׁ בֶּן־יְהוֹאָחָז מֶלֶךְ יִשְׂרָאֵל מָלַךְ אֲמַצְיָהוּ בֶן־יוֹאָשׁ מֶלֶךְ יְהוּדָה׃
-ஆண்டில் இரண்டாம் யோவாசின் மகன்- யோவாகாசின் அரசன் இஸ்ரவேலின்
H8141 H8147 H3101 H1121 H3099 H4428 H3478
அமத்சியா மகன்- யோவாசின் அரசனானான் யூதாவின்
H0558 H1121 H3101 H4428 H3063

இஸ்ரவேலின் ராஜாவாகிய யோவாகாசின் மகனாகிய யோவாசுடைய இரண்டாம் வருட ஆட்சியில் யூதாவின் ராஜாவாகிய யோவாசின் மகன் அமத்சியா ராஜாவானான்.

2 בֶּן־עֶשְׂרִים וְחָמֵשׁ שָׁנָה הָיָה בְמָלְכוֹ וְעֶשְׂרִים וְתֵשַׁע שָׁנָה מָלַךְ בִּירוּשָׁלִַם וְשֵׁם אִמּוֹ יְהוֹעַדִּין מִירוּשָׁלִָם׃
-தொன்பது ஆண்டுகள் அரசாண்டான் எருசலேமில் -பெயர் அவன்-தாயின் யோவாதான்
H8672 H8141 H3389 H8034 H0517 H3086
எருசலேமிலிருந்து
H3389
இருபத்தொன்பது அவன்-அரசாண்டபோது ஆனான் வயது -ஐந்து இருபது மகன்-
H6242 H1961 H8141 H2568 H6242

அவன் ராஜாவாகிறபோது இருபத்தைந்து வயதாயிருந்து, எருசலேமிலே இருபத்தொன்பது வருடங்கள் அரசாட்சி செய்தான்; எருசலேம் நகரத்தைச் சேர்ந்த அவனுடைய தாயின் பெயர் யொவதானாள்.

לֹא	רַק	יְהוָה	בְּעֵינָיו	הַיָּשָׁר	וַיַּעַשׂ	3
ֹ	ஆனால்	யெகோவாவின்	-கண்களில்	-நேர்மையானதை	செய்தான்	
H3808	H7535	H3068		H3477		

אָבִיו	יוֹאָשׁ	עָשָׂה	אֲשֶׁר־	כְּכֹל	אָבִיו	כְּדָוִד
தன்-தகப்பன்	யோவாஸ்	செய்தது	ֹ	எல்லாப்படி	தன்-தகப்பனின்	தாவீதைப்போல
H0001	H3101			H3605	H0001	H1732

עָשָׂה׃
செய்தான்

அவன் யெகோவாவின் பார்வைக்குச் செம்மையானதைச் செய்தான்; ஆனாலும் தன் தகப்பனாகிய தாவீதைப்போல் அல்ல; தன் தகப்பனாகிய யோவாஸ் செய்தபடியெல்லாம் செய்தான்.

מְזַבְּחִים	הָעָם	עוֹד	סָרוּ	לֹא־	הַבָּמוֹת	רַק	4
பலியிட்டார்கள்	-ஜனங்கள்	இன்னும்	அகற்றப்படவில்லை	ֹ	-மேடைகள்	ஆனால்	
H2076		H5750	H5493	H3808	H1116	H7535	

בַּבָּמוֹת׃	וּמְקַטְּרִים
-மேடைகளில்	தூபமிட்டார்கள்
H1116	

மேடைகள் மாத்திரம் அகற்றப்படவில்லை; மக்கள் இன்னும் மேடைகளின்மேல் பலியிட்டுத் தூபம்காட்டி வந்தார்கள்.

אֶת־	וַיַּךְ	בְּיָדוֹ	הַמַּמְלָכָה	חָזְקָה	כַּאֲשֶׁר	וַיְהִי	5
ֹ	அடித்தான்	அவன்-கையில்	-ஆட்சி	திடப்பட்டது	ֹ	ஆனது	
H0853	H5221	H3027	H4467	H2388		H1961	

אָבִיו׃	הַמֶּלֶךְ	אֶת־	הַמַּכִּים	עֲבָדָיו
தன்-தகப்பனை	-அரசனாகிய	ֹ	கொன்றவர்களை	தன்-ஊழியக்காரரை
H0001	H4428	H0853	H5221	H5650

அரசாட்சி அவன் கையிலே உறுதிப்பட்டபோது, அவனுடைய தகப்பனாகிய ராஜாவைக் கொன்றுபோட்ட தன் வேலைக்காரர்களைக் கொன்றுபோட்டான்.

בְּסֵפֶר	כַּכָּתוּב	הַמֵּית	לֹא	הַמַּכִּים	בְּנֵי	וְאֶת־	6
-புத்தகத்தில்	எழுதப்பட்டபடி	கொல்லவில்லை	ֹ	கொன்றவர்களின்	-மக்களை	-ֹ	
	H3789	H4191	H3808	H5221		H0853	

לֹא־	לֵאמֹר	יְהוָה	צִוָּה	אֲשֶׁר־	מֹשֶׁה	תּוֹרַת־
ֹ	சொல்லி	யெகோவா	கட்டளையிட்டார்	ֹ	மோசேயின்	-நியாயப்பிரமாணத்தின்-
H3808	H0559	H3068	H6680		H4872	H8451

וּבָנִים׃	בָּנִים	עַל־	אָבוֹת	יוּמְתוּ	
-பிள்ளைகளும்	-பிள்ளைகளின்நிமித்தமும்	ֹ	தகப்பன்மார்	கொல்லப்படமாட்டார்கள்	
			H0001	H4191	

אִישׁ	אִם־	כִּי	אָבוֹת	עַל־	יוּמְתוּ	לֹא־	
மனிதன்	ֹ-	ֹ	-தகப்பன்மாரின்நிமித்தமும்	ֹ	கொல்லப்படமாட்டார்கள்	ֹ	
H0376			H0001		H4191	H3808	

):יוּמָת(	]יומת[	בְּחֶטְאוֹ
கொல்லப்படுவான்	ֹ	தன்-பாவத்தில்
H4191	H4191	H2399

ஆனாலும் பிள்ளைகளினாலே தகப்பன்களும், தகப்பன்களினாலே பிள்ளைகளும் கொலை செய்யப்படாமலும், அவனவன் செய்த பாவத்தினாலே அவனவன் கொலை செய்யப்படவேண்டும் என்று மோசேயின் நியாயப்பிரமாண புத்தகத்தில் எழுதப்பட்டிருக்கிறபடி, யெகோவா கட்டளையிட்ட பிரகாரம் கொலைசெய்தவர்களின் பிள்ளைகளை அவன் கொல்லவில்லை.

7 הוּא־ הִכָּה אֶדֹום את־ בְּגֵיא־ הַמֶּלַח( )מֶלַח
அவன்- அடித்தான் ஏதோமை உப்பு-பள்ளத்தாக்கில்-
H1931 H5221 H0123 H0853 H1516 H4417 H4417

אֶת־ וַיִּקְרָא בַּמִּלְחָמָה הַסֶּלַע את־ וַתָּפֶשׂ אֲלָפִים עֲשֶׂרֶת
 அழைத்தான் -போரில் -பாறையை கைப்பற்றினான் பத்தாயிரம்
H0853 H7121 H4421 H5554 H0853 H8610 H0505 H6235

פ הַזֶּה׃ הַיּוֹם עַד יָקְתְאֵל שְׁמָהּ
 -இந்த -நாளின் வரை யாக்தெயேல் அதன்-பெயரை
H2088 H3117 H5704 H3371 H8034

அவன் உப்புப்பள்ளத்தாக்கிலே ஏதோமியர்களில் பத்தாயிரம்பேரைக் கொன்று, போர்செய்து சேலாவைப் பிடித்து, அதற்கு இந்நாள்வரைக்கும் இருக்கிற யொக்தியேல் என்னும் பெயர் வைத்தான்.

8 בֶּן־ יְהוֹאָשׁ אֶל־ מַלְאָכִים אֲמַצְיָהוּ שָׁלַח אָז
மகன்- யோவாசிடம் தூதர்களை அமத்சியா அனுப்பினான் அப்போது
H3060 H0413 H4397 H0558 H7971

לֵאמֹר לְכָה יִשְׂרָאֵל מֶלֶךְ יֵהוּא בֶּן־ יְהוֹאָחָז
சொல்லி வா இஸ்ரவேலின் அரசன் யேகூவின் மகன்- யோவாகாசின்
H0559 H3212 H3478 H4428 H3058 H1121 H3059

פָּנִים׃ נִתְרָאֶה
முகங்களை முகமுகமாகப்-பார்ப்போம்
H6440 H7200

அப்பொழுது அமத்சியா யெகூவின் மகனாகிய யோவாகாசின் மகன் யோவாஸ் என்னும் இஸ்ரவேலின் ராஜாவிடத்தில் பிரதிநிதிகளை அனுப்பி: நம்முடைய திறமையைப் பார்ப்போம் வா என்று சொல்லச் சொன்னான்.

9 מֶלֶךְ־ אֲמַצְיָהוּ אֶל־ יִשְׂרָאֵל מֶלֶךְ־ יְהוֹאָשׁ וַיִּשְׁלַח
அரசன்- அமத்சியாவிடம் இஸ்ரவேலின் அரசன்- யோவாஸ் அனுப்பினான்
H4428 H0558 H0413 H3478 H4428 H3060 H7971

הָאֶרֶז אֶל־ שָׁלַח בַּלְּבָנוֹן אֲשֶׁר הַחֹוחַ לֵאמֹר יְהוּדָה
-கேதுருமரத்திடம் அனுப்பினது -லெபனோனில் -முள் சொல்லி யூதாவின்
H0730 H0413 H7971 H3844 H0834 H2336 H0559 H3063

לִבְנִי בִתְּךָ אֶת־ תְּנָה־ לֵאמֹר בַּלְּבָנוֹן אֲשֶׁר
என்-மகனுக்கு உன்-மகளை கொடு- சொல்லி -லெபனோனில்
H1323 H0853 H5414 H0559 H3844 H0834

אֶת־ וַתִּרְמֹס בַּלְּבָנוֹן אֲשֶׁר הַשָּׂדֶה חַיַּת וַתַּעֲבֹר לְאִשָּׁה
 மிதித்தது -லெபனோனில் -வயலின் மிருகம் கடந்தது மனைவியாக
H0853 H7429 H3844 H0834 H7704 H5674 H0802

הַחֹוחַ׃
-முள்ளை
H2336

அதற்கு இஸ்ரவேலின் ராஜாவாகிய யோவாஸ் யூதாவின் ராஜாவாகிய அமத்சியாவுக்கு ஆள் அனுப்பி: லீபனோனிலுள்ள முட்செடியானது, லீபனோனிலுள்ள கேதுருமரத்தை நோக்கி, நீ உன் மகளை என் மகனுக்கு மனைவியாக திருமணம் செய்துகொடு என்று சொல்லச்சொன்னது; ஆனாலும் லீபனோனிலுள்ள ஒரு காட்டுமிருகம் அந்த வழியே ஓடும்போது அந்த முட்செடியை மிதித்துப்போட்டது.

10 הַכֵּה֙ הִכִּיתָ֣ אֶת־ אֱדֹ֔ום וְנִשָּׂאֲךָ֖ לִבֶּ֑ךָ
அடிக்க-அடித்தாய் அடித்தாய் ஏதோமை ஐ உன்-இருதயம்-உயர்த்தியது உன்-இருதயம்
H5221 H5221 H0123 H0853 H5375

אַתָּה֙ וְנָפַלְתָּ֔ה בְּרָעָ֖ה תִּתְגָּרֶ֣ה וְלָמָּ֑ה בְּבֵיתֶ֗ךָ וְשֵׁב֙ הִכָּבֵ֔ד
நீ வீழ்வாய் -தீமையில் இழிக்கின்றாய் ஏன் உன்-வீட்டில் -உட்கார் மகிமைப்படு
H5307 H1624 H4100 H3427 H3513

עִמָּ֖ךְ׃ וִיהוּדָ֥ה
உன்னுடன் -யூதாவும்
H3063

நீ ஏதோமியர்களை முறியடித்ததால் உன் இருதயம் உன்னைக் கர்வமடையச்செய்தது; நீ பெருமை பாராட்டிக்கொண்டு உன் வீட்டிலே இரு; நீயும் உன்னோடேகூட யூதாவும் விழும்படி, பொல்லாப்பை ஏன் வருவித்துக்கொள்ளவேண்டும் என்று சொல்லச்சொன்னான்.

11 וְלֹא־ שָׁמַ֥ע אֲמַצְיָ֖הוּ וַיַּ֣עַל יְהוֹאָ֣שׁ מֶֽלֶךְ־ יִשְׂרָאֵ֑ל
ஐ கேட்கவில்லை அமத்சியா வந்தான் யோவாஸ் அரசன்- இஸ்ரவேலின்
H3808 H8085 H0558 H5927 H3060 H4428 H3478

וַיִּתְרָא֣וּ פָנִ֗ים הוּא֙ וַאֲמַצְיָ֣הוּ מֶֽלֶךְ־ יְהוּדָ֔ה
முகமுகமாகப்-பார்த்தார்கள் முகங்களை அவனும் அமத்சியாவும் அரசன்- யூதாவின்
H7200 H6440 H1931 H0558 H4428 H3063

לִיהוּדָֽה׃ אֲשֶׁ֖ר שֶׁ֥מֶשׁ בֵּֽית
யூதாவுக்குரிய ஐ பேத்செமேசில்
H3063 H1053

ஆனாலும் அமத்சியா கேட்காமல்போனான்; ஆகையால், இஸ்ரவேலின் ராஜாவாகிய யோவாஸ் வந்தான்; யூதாவிலுள்ள பெத்ஷிமேசிலே அவனும், யூதாவின் ராஜா அமத்சியாவும், தங்கள் திறமையைப் பார்க்கிறபோது,

12 וַיִּנָּ֥גֶף יְהוּדָ֖ה לִפְנֵ֣י יִשְׂרָאֵ֑ל וַיָּנֻ֖סוּ אִ֥ישׁ [לְאָהֳלָֽיו׃]
தோற்கடித்தது யூதா -முன்பாக இஸ்ரவேலின் ஓடினார்கள் ஒவ்வொருவரும் ஐ
H5062 H3063 H6440 H3478 H5127 H0376 H0168

(לְאָהָלָיו׃)
தன்-கூடாரங்களுக்கு
H0168

யூதா மக்கள் இஸ்ரவேலருக்கு முன்பாகத் தோற்று அவரவர் தங்கள் கூடாரங்களுக்கு ஓடிப்போனார்கள்.

13 וְאֶת־ אֲמַצְיָ֣הוּ מֶֽלֶךְ־ יְהוּדָ֗ה בֶּן־ יְהוֹאָ֙שׁ֙ בֶּן־ אֲחַזְיָ֣הוּ
-ஐ அமத்சியாவை அரசன்- யூதாவின் மகன்- யோவாசின் மகன்- அகசியாவின்
H0853 H0558 H4428 H3063 H3060 H0274

לָקַ֞ח יְהוֹאָ֣שׁ מֶֽלֶךְ־ יִשְׂרָאֵ֗ל שֶׁ֥מֶשׁ בֵּֽית [וַיָּבֹא֙] [וַיָּבֹאוּ]
பிடித்தான் யோவாஸ் அரசன்- இஸ்ரவேலின் பேத்செமேசில் ஐ வந்தான்
H8610 H3060 H4428 H3478 H1053 H0935 H0935

עַד־ אֶפְרַ֔יִם בְּשַׁ֣עַר יְרוּשָׁלַ֑ם בְּחוֹמַ֣ת יִפְרֹ֗ץ יְרוּשָׁלַ֙ם֙
-வாசலிலிருந்து எப்ராயீமின் -வாசலிலிருந்து எருசலேமின் -மதிலில் உடைத்தான் எருசலேமுக்கு
H5704 H0669 H8179 H3389 H2346 H6555 H3389

אַמָּֽה׃ מֵאֹ֥ות אַרְבַּ֖ע הַפִּנָּ֔ה שָׁ֖עַר
முழம் நூறு நானூறு -மூலையின் -வாசல்
H3967 H0702 H6438 H8179

அகசியாவின் மகனாகிய யோவாசின் மகன் அமத்சியா என்னும் யூதாவின் ராஜாவையோ, இஸ்ரவேலின் ராஜாவாகிய யோவாஸ் பெத்ஷிமேசிலே பிடித்து, எருசலேமுக்கு வந்து, எருசலேமின் மதிலிலே எப்பிராயீம் வாசல் தொடங்கி மூலைவாசல்வரை நானூறு முழ நீளம் இடித்துப்போட்டு,

14 וְלָקַח֙ אֶת־ כָּל־ הַזָּהָ֣ב וְהַכֶּ֔סֶף וְאֶת־ כָּל־ הַכֵּלִ֖ים הַנִּמְצָאִ֑ים בְּבֵית־ יְהוָ֗ה וּבְאֹצְר֛וֹת
எடுத்தான் அவன்-அது எல்லா- தங்கத்தையும்- -வெள்ளியையும் எல்லா- அது -பாத்திரங்களையும் காணப்பட்டவற்றை ஆலயத்தில்- யெகோவாவின் -கருவூலங்களிலும்
H3947 H0853 H3605 H2091 H3701 H3605 H0853 H3627 H4672 H3068 H0214

בֵּ֣ית הַמֶּ֔לֶךְ וְאֶת־ בְּנֵ֖י הַתַּעֲרֻבֹ֑ות וַיָּ֖שָׁב שֹׁמְרֹֽונָה׃
வீட்டின் -அரசனின் -அது -மக்களையும் -பணைக்கைதிகளையும் திரும்பினான் சமாரியாவுக்கு
H1004 H4428 H0853 H1121 H8594 H7725 H8111

யெகோவாவுடைய ஆலயத்திலும் ராஜாவுடைய அரண்மனைப் பொக்கிஷங்களிலும் கிடைத்த பொன் வெள்ளி அனைத்தையும், சகல பணிமுட்டுகளையும், பிணைக்கைதிகளையும் பிடித்துக்கொண்டு சமாரியாவுக்குத் திரும்பிப்போனான்.

15 וְיֶתֶר֙ דִּבְרֵ֣י יְהוֹאָ֔שׁ אֲשֶׁ֥ר עָשָׂ֖ה וּגְבוּרָתֹ֑ו וַאֲשֶׁ֥ר
மற்ற வார்த்தைகள் -வார்த்தைகள் யோவாசின் செய்ததும் -பராக்கிரமும் -
H3498 H1697 H3060 H6213 H1369 H834

נִלְחַ֣ם אֶת־ עִם֮ אֲמַצְיָ֣הוּ מֶֽלֶךְ־ יְהוּדָה֒ הֲלֹא־ הֵ֗ם כְּתוּבִ֤ים עַל־ סֵ֙פֶר֙ דִּבְרֵ֣י הַיָּמִ֔ים לְמַלְכֵ֖י יִשְׂרָאֵֽל׃
போர்செய்தான் அமத்சியாவிடம் அது -அரசன்- யூதாவின் அமத்சியாவிடம் அல்லவா- அவை எழுதப்பட்டிருக்கின்றன -மேல் புத்தகத்தில் -வார்த்தைகளின் -நாட்களின் -அரசர்களுக்கான இஸ்ரவேலின்
H3898 H854 H3063 H4428 H0558 H854 H3808 H1992 H5921 H5612 H1697 H3117 H4428 H3478

யோவாஸ் செய்த மற்ற செயல்பாடுகளும், அவனுடைய வல்லமையும், அவன் யூதாவின் ராஜாவாகிய அமத்சியாவோடு போர்செய்த விதமும், இஸ்ரவேல் ராஜாக்களின் நாளாகமப் புத்தகத்தில் எழுதப்பட்டிருக்கிறது.

16 וַיִּשְׁכַּ֤ב יְהוֹאָשׁ֙ עִם־ אֲבֹתָ֔יו וַיִּקָּבֵ֖ר בְּשֹׁמְרֹ֑ון עִם־ מַלְכֵ֣י יִשְׂרָאֵ֔ל וַיִּמְלֹ֥ךְ יָרָבְעָ֖ם תַּחְתָּ֥יו׃ פ בְּנֹֽו
படுத்துக்கொண்டான் யோவாஸ் தன்-தந்தையருடன் அடக்கம்செய்யப்பட்டான் சமாரியாவில் அரசர்களுடன் இஸ்ரவேலின் அரசனானான் யெரொபெயாம் அவனுக்குப்-பதிலாக அவன்-மகன்
H7901 H3060 H5973 H1 H6912 H8111 H4428 H3478 H4427 H3379 H8478 H1121

யோவாஸ் இறந்தபின், சமாரியாவில் இஸ்ரவேலின் ராஜாக்களின் அருகில் அடக்கம் செய்யப்பட்டான்; அவன் மகனாகிய யெரொபெயாம் அவனுடைய இடத்தில் ராஜாவானான்.

17 וַיְחִי אֲמַצְיָהוּ בֶּן־ יוֹאָשׁ מֶלֶךְ יְהוּדָה אַחֲרֵי
உயிர்வாழ்ந்தான் அமத்சியா மகன்- யோவாசின் அரசன் யூதாவின் பின்
H2421 H0558 H3101 H4428 H3063

מוֹת יְהוֹאָחָז בֶּן־ יְהוֹאָשׁ יְהוֹאָשׁ מֶלֶךְ יִשְׂרָאֵל חֲמֵשׁ
-மரணத்தின் யோவாசின் மகன்- யோவாகாசின் அரசன் இஸ்ரவேலின் பதினைந்து
H4194 H3060 H3059 H4428 H3478 H2568

עֶשְׂרֵה׃ שָׁנָה
 ஆண்டுகள்
H6240 H8141

இஸ்ரவேலின் ராஜாவாகிய யோவாகாசின் மகன் யோவாஸ் மரணமடைந்தபின், யூதாவின் ராஜாவாகிய யோவாசின் மகன் அமத்சியா பதினைந்துவருடங்கள் உயிரோடிருந்தான்.

18 וְיֶתֶר דִּבְרֵי אֲמַצְיָהוּ הֲלֹא־ הֵם כְּתוּבִים עַל־
மற்ற -வார்த்தைகள் அமத்சியாவின் அல்லவா- அவை எழுதப்பட்டிருக்கின்றன
H1697 H0558 H3808 H1992 H3789

סֵפֶר דִּבְרֵי הַיָּמִים לְמַלְכֵי יְהוּדָה׃
புத்தகத்தில் -வார்த்தைகளின் -நாட்களின் -அரசர்களுக்கான யூதாவின்
H1697 H3117 H4428 H3063

அமத்சியாவின் மற்ற செயல்பாடுகள் யூதாவுடைய ராஜாக்களின் நாளாகமப் புத்தகத்தில் எழுதப்பட்டிருக்கிறது.

19 וַיִּקְשְׁרוּ עָלָיו קֶשֶׁר בִּירוּשָׁלִַם וַיָּנָס לָכִישָׁה וַיִּשְׁלְחוּ
சதிசெய்தார்கள் அவன்மேல் சதி எருசலேமில் ஓடினான் லாக்கீசுக்கு அனுப்பினார்கள்
H7194 H5921 H7195 H3389 H5127 H3923 H7971

אַחֲרָיו לָכִישָׁה וַיְמִתֻהוּ שָׁם׃
அவன்-பின் லாக்கீசுக்கு கொன்றார்கள்-அவனை அங்கே
H0310 H3923 H4191 H8033

எருசலேமிலே அவனுக்கு விரோதமாக சதித்திட்டம் தீட்டினார்கள்; அப்பொழுது லாகீசுக்கு ஓடிப்போனான்; ஆனாலும் அவர்கள் அவன் பின்னே லாகீசுக்கு மனிதர்களை அனுப்பி, அங்கே அவனைக் கொன்றுபோட்டு,

20 וַיִּשְׂאוּ אֹתוֹ עַל־ הַסּוּסִים וַיִּקָּבֵר בִּירוּשָׁלִַם עִם־
எடுத்துவந்தார்கள் அவனை -குதிரைகளின்மேல் அடக்கம்செய்யப்பட்டான்
H5375 H0853 H5921 H5483 H6912

אֲבֹתָיו בְּעִיר דָּוִד׃
தன்-தந்தையருடன் -நகரத்தில் தாவீதின்
H0001 H5892 H1732

குதிரைகள்மேல் அவனை எடுத்துக்கொண்டு வந்தார்கள்; அவன் எருசலேமில் இருக்கிற தாவீதின் நகரத்திலே தன் முன்னோர்களுக்கு அருகில் அடக்கம் செய்யப்பட்டான்.

21 וַיִּקְחוּ כָל־ עַם יְהוּדָה אֶת־ עֻזִּיָּהוּ וְהוּא בֶן־
எடுத்தார்கள் எல்லா- -ஜனங்கள் யூதாவின் அவன் மகன்-
H3947 H3605 H5971 H3063 H0853 H5838 H1931

שֵׁשׁ עֶשְׂרֵה שָׁנָה וַיַּמְלִכוּ אֹתוֹ תַּחַת אָבִיו
பதினாறு வயது அரசனாக்கினார்கள் அவனை அவன்-தகப்பனாகிய
H8337 H6240 H8141 H4427 H0853 H8478 H0001

אֲמַצְיָהוּ׃
அமத்சியாவின்
H0558

யூதா மக்கள் யாவரும் பதினாறு வயதுள்ள அசரியாவை அழைத்துவந்து அவனை அவனுடைய தகப்பனாகிய அமத்சியாவின் இடத்தில் ராஜாவாக்கினார்கள்.

אַחֲרֵי	לְיהוּדָה	וַיַּשְׁבֶּהָ	אֵילַת	אֶת־	בָּנָה	הוּא	22
பின்	யூதாவுக்கு	திரும்பிக்கொடுத்தான்-அதை	ஏலாத்தை		கட்டினான்	அவன்	
H3063		H7725		H0853	H1129	H1931	

פ	אֲבֹתָיו׃	עִם־	הַמֶּלֶךְ	שְׁכַב־
	தன்-தந்தையருடன்		-அரசன்	படுத்துக்கொண்ட-
	H0001		H4428	H7901

ராஜா இறந்தபின்பு, இவன் ஏலாத்தைக் கட்டி, அதைத் திரும்ப யூதாவின் வசமாக்கிக்கொண்டான்.

יוֹאָשׁ	בֶּן־	לַאֲמַצְיָהוּ	שְׁנַת	עֶשְׂרֵה	חֲמֵשׁ־	בִּשְׁנַת	23
யோவாசின்	மகன்-	அமத்சியாவின்	ஆண்டில்		பதினைந்தாம்-	-ஆண்டில்	
H3101		H0558	H8141	H6240	H2568	H8141	

מֶלֶךְ־	יוֹאָשׁ	בֶּן־	יָרָבְעָם	מָלַךְ	יְהוּדָה	מֶלֶךְ
அரசன்-	யோவாசின்	மகன்-	யெரொபெயாம்	அரசனானான்	யூதாவின்	அரசன்
H4428	H3101		H3379		H3063	H4428

שָׁנָה׃	וְאַחַת	אַרְבָּעִים	בְּשֹׁמְרוֹן	יִשְׂרָאֵל
ஆண்டுகள்	-ஒன்று	நாற்பத்தொன்று	சமாரியாவில்	இஸ்ரவேலின்
H8141	H0259	H0705	H8111	H3478

யூதாவின் ராஜாவாகிய யோவாசின் மகன் அமத்சியாவின் பதினைந்தாம் வருடத்தில், இஸ்ரவேலின் ராஜாவாகிய யோவாசின் மகன் யெரொபெயாம் ராஜாவாகி சமாரியாவில் நாற்பத்தொரு வருடங்கள் ஆட்சிசெய்து,

מִכֹּל־	סָר	לֹא	יְהוָה	בְּעֵינָיו	הָרַע	וַיַּעַשׂ	24
எல்லா-	விலகவில்லை		யெகோவாவின்	-கண்களில்	-தீமையை	செய்தான்	
H3605	H5493	H3808	H3068				

אֶת־	הֶחֱטִיא	אֲשֶׁר	נְבָט	בֶּן־	יָרָבְעָם	חַטֹּאות
	பாவஞ்செய்வித்த		நேபாத்தின்	மகன்-	யெரொபெயாமின்	-பாவங்களிலிருந்து
H0853	H2398		H5028		H3379	

יִשְׂרָאֵל׃
இஸ்ரவேலை
H3478

யெகோவாவின் பார்வைக்குப் பொல்லாப்பானதைச் செய்தான்; இஸ்ரவேலைப் பாவம்செய்யவைத்த நேபாத்தின் மகனாகிய யெரொபெயாமின் பாவங்கள் ஒன்றையும் அவன் விட்டுவிலகவில்லை.

יִשְׂרָאֵל	גְּבוּל	אֶת־	הֵשִׁיב	הוּא	25
இஸ்ரவேலின்	-எல்லையை		திரும்பிக்கொண்டான்	அவன்	
H3478	H1366	H0853	H7725	H1931	

כִּדְבַר	הָעֲרָבָה	יָם	עַד־	חֲמָת	מִלְבוֹא
-வார்த்தையின்படி	-அரபாவின்	-கடல்	-வரை	ஆமாத்	லெபோ-ஆமாத்திலிருந்து
H1697	H6160	H3220	H5704	H2574	H0935

בְּיַד־	דִּבֶּר	אֲשֶׁר	יִשְׂרָאֵל	אֱלֹהֵי	יְהוָה
-கையால்-	சொன்னார்		இஸ்ரவேலின்	தேவனின்	யெகோவாவின்
H3027	H1696		H3478	H0430	H3068

אֲשֶׁר	הַנָּבִיא	אֲמִתַּי	בֶּן־	יוֹנָה	עַבְדּוֹ
	-தீர்க்கதரிசியின்	அமித்தாயின்	மகன்-	யோனா	தன்-அடிமையின்
	H5030	H0573		H3124	H5650

הַחֶפְרִי׃
கத்தேப்பேரிலிருந்து
H1662

காத்தேப்பேர் ஊரானாகிய அமித்தாய் என்னும் தீர்க்கதரிசியின் மகன் யோனா என்னும் தம்முடைய ஊழியக்காரனைக்கொண்டு இஸ்ரவேலின் தேவனாகிய யெகோவா சொல்லியிருந்த வார்த்தையின்படியே, அவன் ஆமாத்தின் எல்லை முதற்கொண்டு சமபூமியின் கடல்வரை உள்ள இஸ்ரவேலின் எல்லைகளைத் திரும்பச் சேர்த்துக்கொண்டான்.

26 כִּי־ רָאָה יְהוָה אֶת־ עֳנִי יִשְׂרָאֵל מְאֹד מֹרֵה וְאֶפֶס עָצוּר וְאֶפֶס עָזֻר וְאֵין עֹזֵר לְיִשְׂרָאֵל׃

மிகவும்	கசப்பான	இஸ்ரவேலின்	-துன்பத்தை		யெகோவா	கண்டார்	ஏனெனில்-
H3966	H4784	H3478	H6040	H0853	H3068	H7200	

உதவியவன்	-இல்லாமல்	கைவிடப்பட்டவன்	-இல்லாமல்	தடுக்கப்பட்டவன்	-இல்லாமல்
H5826	H0369			H6113	

இஸ்ரவேலுக்கு
H3478

இஸ்ரவேலின் உபத்திரவம் மிகவும் கொடியது என்றும், அடைபட்டவனுமில்லை, விடுபட்டவனுமில்லை, இஸ்ரவேலுக்கு ஒத்தாசை செய்கிறவனுமில்லை என்றும் யெகோவா பார்த்தார்.

27 וְלֹא־ דִבֶּר יְהוָה לִמְחוֹת אֶת־ שֵׁם יִשְׂרָאֵל מִתַּחַת

கீழிருந்து	இஸ்ரவேலின்	-பெயரை		அழிக்க	யெகோவா	சொல்லவில்லை	
H8478	H3478	H8034	H0853		H3068	H1696	H3808

யோவாசின்	மகன்-	யெரொபெயாமின்	-கையால்	இரட்சித்தார்-அவர்களை		-வானத்தின்
H3101		H3379	H3027	H3467		H8064

இஸ்ரவேலின் பெயரை வானத்தின் கீழிருந்து அழித்துப்போடுவேன் என்று யெகோவா சொல்லாமல், யோவாசின் மகனாகிய யெரொபெயாமின் கையால் அவர்களை இரட்சித்தார்.

28 וְיֶתֶר דִּבְרֵי וְכָל־ יָרָבְעָם וְכָל־ אֲשֶׁר עָשָׂה וּגְבוּרָתוֹ

-பராக்கிரமும்	செய்ததும்		-எல்லா-	யெரொபெயாமின்	-வார்த்தைகள்	மற்ற	
H1369			H3605	H3379	H1697		

-□	தமஸ்கையும்		திரும்பிக்கொண்டதும்	-□	போர்செய்ததும்	
H0853	H1834	H0853	H7725			

	எழுதப்பட்டிருக்கின்றன	அவை	அல்லவா-	இஸ்ரவேலில்	யூதாவுக்கு	ஆமாத்தையும்	
H3789		H1992	H3808	H3478	H3063	H2574	

இஸ்ரவேலின்	-அரசர்களுக்கான	-நாட்களின்	-வார்த்தைகளின்	புத்தகத்தில்
H3478	H4428	H3117	H1697	

யெரொபெயாமின் மற்ற செயல்பாடுகளும், அவன் செய்த யாவும், அவன் போர்செய்து, யூதாவுக்கு இருந்த தமஸ்குவையும் ஆமாத்தையும் இஸ்ரவேலுக்காகத் திரும்பச் சேர்த்துக்கொண்ட அவனுடைய வல்லமையும், இஸ்ரவேல் ராஜாக்களின் நாளாகமப் புத்தகத்தில் எழுதப்பட்டிருக்கிறது.

29 וַיִּשְׁכַּב יָרָבְעָם עִם־ אֲבֹתָיו עִם־ מַלְכֵי

அரசர்களுடன்	□	தன்-தந்தையருடன்	□	யெரொபெயாம்	படுத்துக்கொண்டான்
H4428		H0001		H3379	H7901

□	அவனுக்குப்-பதிலாக	அவன்-மகன்	செகரியா	அரசனானான்	இஸ்ரவேலின்
	H8478				H3478

யெரொபெயாம் இறந்தபின், அவன் மகனாகிய சகரியா அவனுடைய இடத்தில் ராஜாவானான்.

Chapter 15

1	בִּשְׁנַת	שְׁנָה	וְשֶׁבַע	עֶשְׂרִים	לְיָרָבְעָם	מֶלֶךְ	יִשְׂרָאֵל
	-ஆண்டில்	ஆண்டில்	-ஏழாம்	இருபதாம்	யெரொபெயாமின்	அரசன்	இஸ்ரவேலின்
	H8141	H8141	H7651	H6242	H3379	H4428	H3478

מָלַךְ	עֲזַרְיָה	בֶּן־	אֲמַצְיָה	מֶלֶךְ	יְהוּדָה׃
அரசனானான்	அசரியா	மகன்-	அமத்சியாவின்	அரசன்	யூதாவின்
	H5838		H0558	H4428	H3063

இஸ்ரவேலின் ராஜாவாகிய யெரொபெயாமின் இருபத்தேழாம் வருட ஆட்சியில், யூதாவின் ராஜாவாகிய அமத்சியாவின் மகன் அசரியா ராஜாவானான்.

2	בֶּן־	שֵׁשׁ	עֶשְׂרֵה	שָׁנָה	הָיָה	בְּמָלְכוֹ	וַחֲמִשִּׁים
	மகன்-	பதினாறு	◻	வயது	ஆனான்	அவன்-அரசாண்டபோது	ஐம்பத்திரண்டு
		H8337	H6240	H8141	H1961		H2572

וּשְׁתַּיִם	שָׁנָה	מָלַךְ	בִּירוּשָׁלִָם	וְשֵׁם	אִמּוֹ	יְכָלְיָהוּ
-இரண்டு	ஆண்டுகள்	அரசாண்டான்	எருசலேமில்	-பெயர்	அவன்-தாயின்	யெகாலியா
H8147	H8141		H3389	H8034	H0517	H3203

מִירוּשָׁלִָם׃
எருசலேமிலிருந்து
H3389

அவன் ராஜாவாகிறபோது பதினாறு வயதாயிருந்து, ஐம்பத்திரண்டு வருடங்கள் எருசலேமிலே ஆட்சிசெய்தான்; எருசலேம் நகரத்தைச் சேர்ந்த அவனுடைய தாயின் பெயர் எக்கோலியாள்.

3	וַיַּעַשׂ	הַיָּשָׁר	בְּעֵינֵי	יְהוָה	כְּכֹל	אֲשֶׁר־	עָשָׂה
	செய்தான்	-நேர்மையானதை	-கண்களில்	யெகோவாவின்	எல்லாப்படி	◻	செய்தது
		H3477		H3068	H3605		

אֲמַצְיָהוּ	אָבִיו׃
அமத்சியா	தன்-தகப்பன்
H0558	H0001

அவன் தன் தகப்பனாகிய அமத்சியா செய்தபடியெல்லாம் யெகோவாவின் பார்வைக்குச் செம்மையானதைச் செய்தான்.

4	רַק	הַבָּמוֹת	לֹא־	סָרוּ	עוֹד	הָעָם	מְזַבְּחִים
	ஆனால்	-மேடைகள்	◻	அகற்றப்படவில்லை	இன்னும்	-ஜனங்கள்	பலியிட்டார்கள்
	H7535	H1116	H3808	H5493	H5750		H2076

וּמְקַטְּרִים	בַּבָּמוֹת׃
தூபமிட்டார்கள்	-மேடைகளில்
	H1116

மேடைகள் மாத்திரம் அகற்றப்படவில்லை; மக்கள் இன்னும் மேடைகள்மேல் பலியிட்டுத் தூபம் காட்டிவந்தார்கள்.

5 וַיְנַגַּע יְהוָה אֶת־הַמֶּלֶךְ וַיְהִי מְצֹרָע עַד־יוֹם
H5060 H3068 H0853 H4428 H1961 H6879 H5704 H3117
מֹתוֹ וַיֵּשֶׁב בְּבֵית הַחָפְשִׁית וְיוֹתָם בֶּן־הַמֶּלֶךְ
H4194 H3427 H2669 H3147 H4428
עַל־הַבַּיִת שֹׁפֵט אֶת־עַם הָאָרֶץ׃
H8199 H0853 H0776

யெகோவா இந்த ராஜாவை வாதித்ததால், அவன் தன் மரணநாள்வரை தொழுநோயாளியாக இருந்து, தனித்து ஒரு வீட்டிலே குடியிருந்தான்; ராஜாவின் மகனாகிய யோதாம் அரண்மனை விசாரிப்புக்காரனாயிருந்து, தேசத்தின் மக்களை நியாயம் விசாரித்தான்.

6 וְיֶתֶר דִּבְרֵי עֲזַרְיָהוּ וְכָל־אֲשֶׁר עָשָׂה הֲלֹא־הֵם
H1992 H3808 H6213 H834 H3605 H5838 H1697
כְּתוּבִים עַל־סֵפֶר דִּבְרֵי הַיָּמִים לְמַלְכֵי יְהוּדָה׃
H3789 H5921 H5612 H1697 H3117 H4428 H3063

அசரியாவின் மற்ற செயல்பாடுகளும், அவன் செய்த யாவும், யூதாவுடைய ராஜாக்களின் நாளாகமப் புத்தகத்தில் எழுதப்பட்டிருக்கிறது.

7 וַיִּשְׁכַּב עֲזַרְיָהוּ עִם־אֲבֹתָיו וַיִּקָּבְרוּ אֹתוֹ
H7901 H5838 H5973 H1 H6912 H853
עִם־אֲבֹתָיו בְּעִיר דָּוִד וַיִּמְלֹךְ יוֹתָם בְּנוֹ תַּחְתָּיו׃ פ
H1 H5973 H1732 H5892 H3147 H1121 H8478

அசரியா இறந்தபின், அவனைத் தாவீதின் நகரத்திலே அவனுடைய முன்னோர்களுக்கு அருகில் அடக்கம்செய்தார்கள்; அவன் மகனாகிய யோதாம் அவனுடைய இடத்தில் ராஜாவானான்.

8 בִּשְׁנַת שְׁלֹשִׁים וּשְׁמֹנֶה שָׁנָה לַעֲזַרְיָהוּ מֶלֶךְ יְהוּדָה
H8141 H7970 H8083 H8141 H5838 H4428 H3063
מָלַךְ זְכַרְיָהוּ בֶן־יָרָבְעָם עַל־יִשְׂרָאֵל בְּשֹׁמְרוֹן שֵׁשׁ חֳדָשִׁים׃
H4427 H3379 H1121 H2148 H3478 H8111 H8337 H2320

யூதாவின் ராஜாவாகிய அசரியாவின் முப்பத்தெட்டாம் வருட ஆட்சியில் யெரொபெயாமின் மகனாகிய சகரியா இஸ்ரவேலின்மேல் சமாரியாவிலே ஆறு மாதங்கள் ஆட்சிசெய்து,

9	וַיַּעַשׂ	הָרַע	בְּעֵינֵי	יְהוָה	כַּאֲשֶׁר	עָשׂוּ	אֲבֹתָיו
	செய்தான்	-தீமையை	-கண்களில்	யெகோவாவின்	׃	செய்தார்கள்	தன்-தந்தையர்
	H6213	H7451	H5869	H3068		H6213	H1

אֲשֶׁר	נְבָט	בֶּן־	יָרָבְעָם	מֵחַטֹּאות	סָר	לֹא	
׃	நேபாத்தின்	மகன்-	யெரொபெயாமின்	-பாவங்களிலிருந்து	விலகவில்லை	׃	
	H5028		H3379		H5493	H3808	

יִשְׂרָאֵל׃	אֶת־	הֶחֱטִיא	
இஸ்ரவேலை	׃	பாவஞ்செய்வித்த	
H3478	H0853	H2398	

தன் முன்னோர்கள் செய்ததுபோல, யெகோவாவின் பார்வைக்குப் பொல்லாப்பானதைச் செய்தான்; இஸ்ரவேலைப் பாவம்செய்யவைத்த நேபாத்தின் மகனாகிய யெரொபெயாமின் பாவங்களைவிட்டு அவன் விலகவில்லை.

10	וַיַּךְ	וַיְקַשֶּׁר	עָלָיו	שַׁלֻּם	בֶּן־	יָבֵשׁ	וַיַּכֵּהוּ	קֶבֶל־
	சதிசெய்தான்	அவன்மேல்	சல்லூம்	மகன்-	யாபேசின்	அடித்தான்-அவனை	முன்பாக-	
	H7194		H7967		H3003	H5221	H6905	

תַּחְתָּיו׃	וַיִּמְלֹךְ	וַיְמִיתֵהוּ	עָם	
அவனுக்குப்-பதிலாக	அரசனானான்	கொன்றான்-அவனை	-ஜனங்களின்	
H8478		H4191		

யாபேசின் மகனாகிய சல்லூம் அவனுக்கு விரோதமாக சதித்திட்டம் தீட்டி, மக்களுக்கு முன்பாக அவனை வெட்டிக் கொன்றுபோட்டு, அவனுடைய இடத்தில் ராஜாவானான்.

11	וְיֶתֶר	דִּבְרֵי	זְכַרְיָה	הִנָּם	כְּתוּבִים	עַל־	
	மற்ற	-வார்த்தைகள்	செகரியாவின்	இதோ-அவை	எழுதப்பட்டிருக்கின்றன	׃	
	H3499	H1697		H2009	H3789		

יִשְׂרָאֵל׃	לְמַלְכֵי	הַיָּמִים	דִּבְרֵי	סֵפֶר	
இஸ்ரவேலின்	-அரசர்களுக்கான	-நாட்களின்	-வார்த்தைகளின்	புத்தகத்தில்	
H3478	H4428	H3117	H1697		

சகரியாவின் மற்ற செயல்பாடுகள் இஸ்ரவேல் ராஜாக்களின் நாளாகமப் புத்தகத்தில் எழுதப்பட்டிருக்கிறது.

12	לֵאמֹר	יֵהוּא	אֶל־	דִּבֶּר	אֲשֶׁר	יְהוָה	דְּבַר־	הִוא
	சொல்லி	யேகூவிடம்	׃	சொன்னார்	׃	யெகோவாவின்	வார்த்தை-	அது
	H0559	H3058	H0413	H1696		H3068	H1697	H1931

כִּסֵּא	עַל־	לְךָ	יֵשְׁבוּ	רִבִּיעִים	בָּנִים	
-சிங்காசனத்தில்	׃	உனக்கு	உட்கார்வார்கள்	நான்காம்-தலைமுறை	மக்கள்	
H3678			H3427	H7243		

פ	כֵּן׃	וַיְהִי־	יִשְׂרָאֵל	
׃	அப்படியே	ஆனது-	இஸ்ரவேலின்	
		H1961	H3478	

உன் மகன்கள் நான்காம் தலைமுறைவரை இஸ்ரவேலுடைய சிங்காசனத்தின்மேல் வீற்றிருப்பார்கள் என்று யெகோவா யெகூவோடே சொன்ன வார்த்தை இதுதான்; அப்படியே நிறைவேறியது.

13 שַׁלֻּ֣ום בֶּן־ יָבִ֗ישׁ מָלַ֤ךְ בִּשְׁנַת֙ שְׁלֹשִׁ֣ים וָתֵ֔שַׁע
சல்லூம் மகன்- யாபேசின் அரசனானான் -ஆண்டில் முப்பத்ொன்பதாம் -தொன்பதாம்
H7967 H1121 H3003 H4427 H8141 H7970 H8672

שָׁנָ֑ה לְעֻזִּיָּ֣ה מֶֽלֶךְ־ יְהוּדָ֔ה וַיִּמְלֹ֥ךְ יָרֵ֖חַ יָמִ֥ים בְּשֹׁמְרֽוֹן׃
ஆண்டில் உசியாவின் அரசன் யூதாவின் அரசாண்டான் மாதம்- -நாட்கள் சமாரியாவில்
H8141 H5818 H4428 H3063 H3391 H3117 H8111

யூதாவின் ராஜாவாகிய உசியாவின் முப்பத்தொன்பதாம் வருட ஆட்சியில் யாபேசின் மகனாகிய சல்லூம் ராஜாவாகி, சமாரியாவில் ஒரு மாதம் ஆட்சிசெய்தான்.

14 מְנַחֵ֤ם בֶּן־ גָּדִי֙ מִתִּרְצָ֔ה וַיָּבֹ֖א שֹׁמְר֑וֹן
மெனகேம் மகன்- காதியின் திர்சாவிலிருந்து வந்தான் சமாரியாவுக்கு
H4505 H1121 H1424 H8656 H0935 H8111

וַיַּכֵּ֣הוּ בְשֹׁמְר֗וֹן יָרֵ֤ב בֶּן־ שַׁלֻּם֙ אֶת־ וַיַּ֣ךְ וַיְמִיתֵ֔הוּ
அடித்தான் அவனை சமாரியாவில் யாபேசின் மகன்- சல்லூமை -ஐ கொன்றான்-அவனை
H5221 H0853 H7967 H1121 H3003 H8111 H4191

תַּחְתָּֽיו׃ וַיִּמְלֹךְ֙
அவனுக்குப்-பதிலாக அரசனானான்
H8478

காதியின் மகனாகிய மெனாகேம் திர்சாவிலிருந்து சமாரியாவுக்கு வந்து, யாபேசின் மகனாகிய சல்லூமை சமாரியாவிலே வெட்டிக் கொன்றுபோட்டு, அவனுடைய இடத்தில் ராஜாவானான்.

15 וְיֶתֶר֙ דִּבְרֵ֣י שַׁלֻּ֔ום וְקִשְׁרֹ֖ו אֲשֶׁ֣ר קָשָׁ֑ר הִנָּ֗ם
மற்ற -வார்த்தைகள் சல்லூமின் -சதியும் -ஐ சதிசெய்தது இதோ-அவை
H1697 H7967 H7195 H834 H7194 H2009

עַל־ סֵ֖פֶר דִּבְרֵי֙ הַיָּמִ֔ים כְּתֻבִ֣ים
எழுதப்பட்டிருக்கின்றன புத்தகத்தில் -வார்த்தைகளின் -நாட்களின்
H3789 H5921 H5612 H1697 H3117

לְמַלְכֵ֖י יִשְׂרָאֵ֑ל׃ ס
-அரசர்களுக்கான இஸ்ரவேலின்
H4428 H3478

சல்லூமின் மற்ற செயல்பாடுகளும், அவன் செய்த சதித்திட்டமும், இஸ்ரவேல் ராஜாக்களின் நாளாகமப் புத்தகத்தில் எழுதப்பட்டிருக்கிறது.

16 אָ֣ז יַכֶּ֣ה מְנַחֵ֗ם אֶת־ תִּפְסַח֙ וְאֶת־ כָּל־ אֲשֶׁ֣ר־
அப்போது அடித்தான்- மெனகேம் -ஐ திப்சாகையும் -ஐ எல்லா- -
H5221 H4505 H853 H8607 H853 H3605 H834

לֹ֣א כִּ֤י מִתִּרְצָה֙ גְּבוּלֶ֔יהָ וְאֶת־ כָּל־ אֲשֶׁר־
அதிலுள்ளவற்றையும் -ஐ அதன்-எல்லைகளையும் திர்சாவிலிருந்து ஏனெனில் -
H1366 H853 H6656 H3808 H834

פָּתָ֑חַ בְּקָרְעָ֖ם הָהָרֹ֥ות הָיֹ֛ות בָּ֥הּ
திறக்கவில்லை கிழித்தான் அதன்-கர்ப்பிணிப்பன்மாரை
H1234 H3605 H853 H5221

அப்பொழுது மெனாகேம் திப்சா பட்டணத்தையும், அதிலுள்ள யாவையும், திர்சா தொடங்கி அதின் எல்லைகளையும் தாக்கினான்; அவர்கள் தனக்கு வாசலைத் திறக்கவில்லையென்று அவர்களை வெட்டி, அவர்களுடைய கர்ப்பவதிகளின் கர்ப்பங்களையெல்லாம் கிழித்துப்போட்டான்.

17

יְהוּדָה	מֶלֶךְ	לַעֲזַרְיָה	שָׁנָה	וְתִשַׁע	שְׁלֹשִׁים	בִּשְׁנַת
யூதாவின்	அரசன்	அசரியாவின்	ஆண்டில்	-தொன்பதாம்	முப்பத்ொன்பதாம்	-ஆண்டில்
H3063	H4428	H5838	H8141	H8672	H7970	H8141

שָׁנִים	עָשָׂר	יִשְׂרָאֵל	עַל־	גָּדִי	בֶּן־	מְנַחֵם	מָלַךְ
ஆண்டுகள்	பத்து	இஸ்ரவேலின்மேல்		காதியின்	மகன்-	மெனகேம்	அரசனானான்
H8141	H6235	H3478		H1424		H4505	

בְּשֹׁמְרוֹן׃
சமாரியாவில்
H8111

யூதாவின் ராஜாவாகிய அசரியாவின் முப்பத்தொன்பதாம் ஆளுகை வருடத்தில், காதியின் மகனாகிய மெனாகேம் இஸ்ரவேல்மேல் ராஜாவாகி சமாரியாவிலே பத்துவருடங்கள் அரசாட்சிசெய்து, அவன் தன் நாட்களிலெல்லாம் யெகோவாவின் பார்வைக்குப் பொல்லாப்பானதைச் செய்தான்.

18

מֵעַל	סָר	לֹא	יְהוָה	בְּעֵינֵי	הָרַע	וַיַּעַשׂ
மேலிருந்து	விலகவில்லை		யெகோவாவின்	-கண்களில்	-தீமையை	செய்தான்
	H5493	H3808	H3068			

אֶת־	הֶחֱטִיא	אֲשֶׁר־	נְבָט	בֶּן־	יָרָבְעָם	חַטֹּאות
	பாவஞ்செய்வித்த		நேபாத்தின்	மகன்-	யெரொபெயாமின்	-பாவங்களின்
H0853	H2398		H5028		H3379	

יָמָיו׃	כָּל־	יִשְׂרָאֵל
நாட்களிலும்	எல்லா-	இஸ்ரவேலை
H3117	H3605	H3478

இஸ்ரவேலைப் பாவம்செய்யவைத்த நேபாத்தின் மகனாகிய யெரொபெயாமின் பாவங்களைவிட்டு விலகாதிருந்தான்.

19

מְנַחֵם	וַיִּתֵּן	הָאָרֶץ	עַל־	אַשּׁוּר	מֶלֶךְ־	פּוּל	בָּא
மெனகேம்	கொடுத்தான்	-தேசத்தின்மேல்		அசூரின்	அரசன்-	பூல்	வந்தான்
H4505	H5414	H0776		H0804	H4428	H6322	H0935

אִתּוֹ	יָדָיו	לִהְיוֹת	כֶּסֶף	כִּכַּר־	אֶלֶף	לְפוּל
அவனுடன்	தன்-கைகள்	ஆகும்படி	-வெள்ளியின்	தாலந்த்-	ஆயிரம்	பூலுக்கு
H0854	H3027	H1961	H3701	H3603	H0505	H6322

בְּיָדוֹ׃	הַמַּמְלָכָה	לְהַחֲזִיק
தன்-கையில்	-ஆட்சியை	திடப்படுத்த
H3027	H4467	H2388

அசீரியாவின் ராஜாவாகிய பூல், தேசத்திற்கு விரோதமாக வந்தான்; அப்பொழுது மெனாகேம் பூலின் உதவியினால் அரசாட்சியை தன் கையில் பலப்படுத்துவதற்காக, அவனுக்கு ஆயிரம் தாலந்து வெள்ளி கொடுத்தான்.

20

כָּל־	עַל	יִשְׂרָאֵל	עַל־	הַכֶּסֶף	אֶת־	מְנַחֵם	וַיֵּצֵא
எல்லா-		இஸ்ரவேலின்மேல்		-வெள்ளியை		மெனகேம்	வரிசெய்தான்
H3605		H3478		H3701	H0853	H4505	H3318

שְׁקָלִים	חֲמִשִּׁים	אַשּׁוּר	לְמֶלֶךְ	לָתֵת	הַחַיִל	גִּבּוֹרֵי
செக்கல்	ஐம்பது	அசூரின்	-அரசனுக்கு	கொடுக்க	-சைனியத்தின்	-பலவான்களின்
H8255	H2572	H0804	H4428	H5414	H2428	H1368

וְלֹא־	אַשּׁוּר	מֶלֶךְ	וַיָּשָׁב	אֶחָד	לְאִישׁ	כֶּסֶף
	அசூரின்	அரசன்	திரும்பினான்	ஒன்று	ஒவ்வொருவனுக்கு	வெள்ளியின்
H3808	H0804	H4428	H7725	H0259	H0376	H3701

בָּאָרֶץ׃	שָׁם	עָמַד
-தேசத்தில்	அங்கே	தங்கவில்லை
H0776	H8033	H5975

இந்தப் பணத்தை அசீரியாவின் ராஜாவிற்குக் கொடுக்கும்படி, மெனாகேம் இஸ்ரவேலில் பலத்த ஐசுவரியவான்களிடத்தில் ஆள் ஒன்றிற்கு ஐம்பது வெள்ளிச் சேக்கல் சுமத்தினான்; அப்படியே அசீரியாவின் ராஜா தேசத்திலே நிற்காமல் திரும்பிப்போனான்.

21 וְיֶתֶר דִּבְרֵי מְנַחֵם וְכָל־אֲשֶׁר עָשָׂה הֲלוֹא־הֵם כְּתוּבִים עַל־סֵפֶר דִּבְרֵי הַיָּמִים לְמַלְכֵי יִשְׂרָאֵל׃

மற்ற	வார்த்தைகள்	மெனகேமின்	எல்லா		செய்தது	அல்லவா	அவை	
	H1697	H4505	H3605			H3808	H1992	

	இஸ்ரவேலின்	அரசர்களுக்கான		நாட்களின்	வார்த்தைகளின்	புத்தகத்தில்	எழுதப்பட்டிருக்கின்றன
	H3478	H4428		H3117	H1697		H3789

மெனாகேமின் மற்ற செயல்பாடுகளும், அவன் செய்த யாவும், இஸ்ரவேல் ராஜாக்களின் நாளாகமப் புத்தகத்தில் எழுதப்பட்டிருக்கிறது.

22 וַיִּשְׁכַּב מְנַחֵם עִם־אֲבֹתָיו וַיִּמְלֹךְ פְּקַחְיָה בְנוֹ תַּחְתָּיו׃ פ

அவன்-மகன்	அவனுக்குப்-பதிலாக					தன்-தந்தையருடன்	அரசனானான்	பெகாகியா
	H8478					H0001		H6494

						படுத்துக்கொண்டான்	மெனகேம்
						H7901	H4505

மெனாகேம் இறந்தபின், அவனுடைய மகனாகிய பெக்காகியா அவனுடைய இடத்தில் ராஜாவானான்.

23 בִּשְׁנַת חֲמִשִּׁים שָׁנָה לַעֲזַרְיָה מֶלֶךְ יְהוּדָה מָלַךְ פְּקַחְיָה בֶן־מְנַחֵם עַל־יִשְׂרָאֵל בְּשֹׁמְרוֹן שְׁנָתָיִם׃

ஆண்டில்	ஐம்பதாம்	-ஆண்டில்		அசரியாவின்	அரசன்	யூதாவின்	அரசனானான்	
H8141	H2572	H8141		H5838	H4428	H3063		

	இரண்டு-ஆண்டுகள்		சமாரியாவில்	இஸ்ரவேலின்மேல்		மெனகேமின்	மகன்-	பெகாகியா
	H8141		H8111	H3478		H4505		H6494

யூதாவின் ராஜாவாகிய அசரியாவின் ஐம்பதாம் வருட ஆட்சியில், மெனாகேமின் மகனாகிய பெக்காகியா இஸ்ரவேலின்மேல் ராஜாவாகி சமாரியாவிலே இரண்டுவருடங்கள் அரசாட்சிசெய்து,

24 וַיַּעַשׂ הָרַע בְּעֵינֵי יְהוָה לֹא־סָר מֵחַטֹּאוֹת יָרָבְעָם בֶּן־נְבָט אֲשֶׁר הֶחֱטִיא אֶת־יִשְׂרָאֵל׃

செய்தான்	தீமையை	-கண்களில்		யெகோவாவின்		விலகவில்லை		
	H7451	H5869		H3068		H3808		H5493

	-பாவங்களிலிருந்து		யெரொபெயாமின்	மகன்-		நேபாத்தின்		பாவஞ்செய்வித்த
	H2403		H3379			H5028		H2398

								இஸ்ரவேலை
								H3478

யெகோவாவின் பார்வைக்குப் பொல்லாப்பானதைச் செய்தான்; அவன் இஸ்ரவேலைப் பாவம்செய்யவைத்த நேபாத்தின் மகனாகிய யெரொபெயாமின் பாவங்களைவிட்டு விலகவில்லை.

25 וַיִּקְשֹׁר עָלָיו פֶּקַח בֶּן־ רְמַלְיָהוּ שָׁלִישׁוֹ
சதிசெய்தான் அவன்மேல் பெகா மகன்- ரெமலியாவின் தன்-படைத்தலைவன்
H7194 H6492 H7425

וַיַּכֵּהוּ בְּשֹׁמְרוֹן בְּאַרְמוֹן בֵּית־]מלך[ )הַמֶּלֶךְ(אֶת־
அடித்தான்-அவனை சமாரியாவில் -அரண்மனையில் வீட்டின்- அரசனின்
H5221 H8111 H0759 H4428 H4428 H0854

אִישׁ חֲמִשִּׁים וְעִמּוֹ הָאַרְיֵה -אַרְיֵה וְאֶת־ אַרְגֹּב
மனிதர் ஐம்பது அவனுடன் -அரியேயையும் -את அர்கோபையும
H0376 H2572 H0745 H0854 H0709

מִבְּנֵי גִלְעָדִים וַיַּכֵּהוּ וַיִּמְלֹךְ תַּחְתָּיו׃
கிலயாத்-மக்களிலிருந்து கொன்றான்-அவனை அரசனானான் அவனுக்குப்-பதிலாக
H1569 H4191 H8478

ஆனாலும் ரெமலியாவின் மகனாகிய பெக்கா என்னும் அவனுடைய அதிகாரி அவனுக்கு விரோதமாக சதித்திட்டம் தீட்டி, கீலேயாத் மனிதர்களில் ஐம்பதுபேரைக் கூட்டிக்கொண்டு, அவனையும் அர்கோபையும் ஆரியேயையும் ராஜாவின் வீடாகிய அரண்மனையிலே சமாரியாவில் வெட்டிக் கொன்றுபோட்டு, அவனுடைய இடத்தில் ராஜாவானான்.

26 וְיֶתֶר דִּבְרֵי פְקַחְיָה וְכָל־ אֲשֶׁר עָשָׂה הִנָּם
மற்ற வார்த்தைகள் பெககியாவின் -எல்லா- ◌ செய்தது இதோ-அவை
H1697 H6494 H3605 H0834 H6213 H2009

כְּתוּבִים עַל־ סֵפֶר דִּבְרֵי הַיָּמִים
எழுதப்பட்டிருக்கின்றன ◌ புத்தகத்தில் -வார்த்தைகளின் -நாட்களின்
H3789 H5612 H1697 H3117

לְמַלְכֵי -אַרְסַרְגְּלֵי פ יִשְׂרָאֵל׃
-அரசர்களுக்கான இஸ்ரவேலின் ◌
H4428 H3478

பெக்காகியாவின் மற்ற செயல்பாடுகளும், அவன் செய்த யாவும், இஸ்ரவேல் ராஜாக்களின் நாளாகமப் புத்தகத்தில் எழுதப்பட்டிருக்கிறது.

27 בִּשְׁנַת עֶשְׂרִים וּשְׁתַּיִם חֲמִשִּׁים שָׁנָה וּשְׁתֵּים לַעֲזַרְיָה מֶלֶךְ יְהוּדָה
-ஆண்டில் ஐம்பத்திரண்டு -இரண்டு ஆண்டில் அசரியாவின் அரசன் யூதாவின்
H8141 H2572 H8147 H8141 H5838 H4428 H3063

מָלַךְ פֶּקַח בֶּן־ רְמַלְיָהוּ עַל־ יִשְׂרָאֵל בְּשֹׁמְרוֹן
அரசனானான் பெகா மகன்- ரெமலியாவின் ◌ இஸ்ரவேலின்மேல் சமாரியாவில்
H4427 H6492 H1121 H7425 H5921 H3478 H8111

שָׁנָה׃ עֶשְׂרִים
ஆண்டுகள் இருபது
H8141 H6242

யூதாவின் ராஜாவாகிய அசரியாவின் ஐம்பத்திரண்டாம் வருட, ரெமலியாவின் மகனாகிய பெக்கா இஸ்ரவேலின்மேல் ராஜாவாகி சமாரியாவிலே இருபதுவருடங்கள் அரசாட்சிசெய்து,

28 וַיַּעַשׂ הָרַע בְּעֵינֵי יְהוָה לֹא סָר מִן־
செய்தான் -தீமையை -கண்களில் யெகோவாவின் ◌ விலகவில்லை ◌
H6213 H7451 H5869 H3068 H3808 H5493

חַטֹּאות יָרָבְעָם בֶּן־ נְבָט אֲשֶׁר הֶחֱטִיא אֶת־
-பாவங்களிலிருந்து யெரொபெயாமின் மகன்- நேபாத்தின் ◌ பாவஞ்செய்வித்த ◌
H2403 H3379 H5028 H0834 H2398 H0853

יִשְׂרָאֵל׃
இஸ்ரவேலை
H3478

யெகோவாவின் பார்வைக்குப் பொல்லாப்பானதைச் செய்தான்; இஸ்ரவேலைப் பாவம்செய்யவைத்த நேபாத்தின் மகனாகிய யெரொபெயாமின் பாவங்களைவிட்டு அவன் விலகவில்லை.

29

מֶלֶךְ	פִּלְאֶסֶר־תִּגְלַת	בָּא	יִשְׂרָאֵל	מֶלֶךְ־	פֶּקַח	בִּימֵי	
அரசன்	திக்லத்பிலெசேர்	வந்தான்	இஸ்ரவேலின்	அரசன்-	பெகாவின்	-நாட்களில்	
H4428	H8407	H0935	H3478	H4428	H6492	H3117	

וְאֶת־	בֵּית־מַעֲכָה אָבֵל	וְאֶת־	עְיוֹן	אֶת־	וַיִּקַּח	אַשּׁוּר
-அ	ஆபேல்-பேத்மகாவையும்	-அ	இயோனையும்	அ	எடுத்தான்	அசூரின்
H0853	H0062	H0853	H5859	H0853	H3947	H0804

וְאֶת־	הַגִּלְעָד	וְאֶת־	חָצוֹר	וְאֶת־	קֶדֶשׁ	וְאֶת־	נָעֳמִי	
-அ	-கிலயாதையும்	-அ	ஆசோரையும்	-அ	கேதேசையும்	-அ	யானோகவையும்	
H0853	H1568	H0853	H2674	H0853	H6943	H0853		

אַשּׁוּרָה׃	וַיַּגְלֶם	נַפְתָּלִי	אֶרֶץ	כֹּל	הַגְּלִילָה	
அசூருக்கு	நாடுகடத்தினான்-அவர்களை	நப்தாலியின்	தேசம்	எல்லா	-கலிலேயாவையும்	
H0804	H1540	H5321	H0776	H3605	H1551	

இஸ்ரவேலின் ராஜாவாகிய பெக்காவின் நாட்களில் அசீரியாவின் ராஜாவாகிய திகிலாத்பிலேசர் வந்து, ஈயோனையும், பெத்மாக்கா என்னும் ஆபேலையும், யனோவாகையும், கேதேசையும், ஆத்சோரையும், கீலேயாத்தையும், கலிலேயாவாகிய நப்தலி தேசமனைத்தையும் பிடித்து, குடிமக்களைச் சிறையாக அசீரியாவுக்குக் கொண்டுபோனான்.

30

בֶּן־	פֶּקַח	עַל־	אֵלָה	בֶּן־	הוֹשֵׁעַ	קֶשֶׁר	וַיִּקְשֹׁר־	
மகன்-	பெகாவின்மேல்	அ	ஏலாவின்	மகன்-	ஓசேயா	-சதி	சதிசெய்தான்-	
	H6492		H0425		H1954	H7195	H7194	

וַיְמִתֵהוּ	וַיַּכֵּהוּ	רְמַלְיָהוּ	וַיִּמְלֹךְ	
கொன்றான்-அவனை	அடித்தான்-அவனை	ரெமலியாவின்	அரசனானான்	
H4191	H5221	H7425		

עֻזִּיָּה׃	בֶּן־	לְיוֹתָם	עֶשְׂרִים	בִּשְׁנַת	תַּחְתָּיו	
உசியாவின்	மகன்-	யோதாமின்	இருபதாம்	-ஆண்டில்	அவனுக்குப்-பதிலாக	
H5818		H3147	H6242	H8141	H8478	

ஏலாவின் மகனாகிய ஓசெயா ரெமலியாவின் மகனாகிய பெக்காவுக்கு விரோதமாக சதித்திட்டம் தீட்டி, அவனை உசியாவின் மகனாகிய யோதாமின் இருபதாம் வருடத்தில் வெட்டிக்கொன்றுபோட்டு, அவனுடைய இடத்தில் ராஜாவானான்.

31

הִנָּם	עָשָׂה	אֲשֶׁר	וְכָל־	פֶּקַח	דִּבְרֵי־	וְיֶתֶר	
இதோ-அவை	செய்தது	அ	-எல்லா-	பெகாவின்	-வார்த்தைகள்-	மற்ற	
H2009			H3605	H6492	H1697		

הַיָּמִים	דִּבְרֵי	סֵפֶר	עַל־	כְּתוּבִים
-நாட்களின்	-வார்த்தைகளின்	புத்தகத்தில்	அ	எழுதப்பட்டிருக்கின்றன
H3117	H1697			H3789

פ	יִשְׂרָאֵל׃	לְמַלְכֵי	
அ	இஸ்ரவேலின்	-அரசர்களுக்கான	
	H3478	H4428	

பெக்காவின் மற்ற செயல்பாடுகளும், அவன் செய்த யாவும், இஸ்ரவேல் ராஜாக்களின் நாளாகமப் புத்தகத்தில் எழுதப்பட்டிருக்கிறது.

32

יִשְׂרָאֵל	מֶלֶךְ	רְמַלְיָהוּ	בֶּן־	לְפֶקַח	שְׁתַּיִם	בִּשְׁנַת	
இஸ்ரவேலின்	அரசன்	ரெமலியாவின்	மகன்-	பெகாவின்	இரண்டாம்	-ஆண்டில்	
H3478	H4428	H7425		H6492	H8147	H8141	

יְהוּדָה׃	מֶלֶךְ	עֻזִּיָּהוּ	בֶּן־	יוֹתָם	מָלָךְ
யூதாவின்	அரசன்	உசியாவின்	மகன்-	யோதாம்	அரசனானான்
H3063	H4428	H5818		H3147	

இஸ்ரவேலின் ராஜாவாகிய ரெமலியாவின் மகன் பெக்காவின் இரண்டாம் வருட ஆட்சியில், யூதாவின் ராஜாவாகிய உசியாவின் மகன் யோதாம் ராஜாவானான்.

33 בֶּן־ עֶשְׂרִים இருபது H6242 שָׁנָה வயது H8141 וְחָמֵשׁ -ஐந்து H2568 הָיָה ஆனான் H1961 בְּמָלְכוֹ அவன்-அரசாண்டபோது וְשֵׁשׁ־ பதினாறு- H8337 עֶשְׂרֵה H6240

מָלַךְ அரசாண்டான் בִּירוּשָׁלִַם எருசலேமில் H3389 וְשֵׁם -பெயர் H8034 אִמּוֹ அவன்-தாயின் יְרוּשָׁא யெரூசா H3388 בַּת־ மகள்- H1323 שָׁנָה ஆண்டுகள் H8141

צָדֹוק׃ சாதோக்கின் H6659

அவன் ராஜாவாகிறபோது, இருபத்தைந்து வயதாயிருந்து, எருசலேமிலே பதினாறுவருடங்கள் ஆட்சிசெய்தான்; சாதோக்கின் மகளாகிய அவனுடைய தாயின் பெயர் எருசாள்.

34 וַיַּעַשׂ செய்தான் הַיָּשָׁר -நேர்மையானதை בְּעֵינֵי -கண்களில் יְהוָה யெகோவாவின் H3068 כְּכֹל எல்லாப்படி H3605 אֲשֶׁר־ H834 עָשָׂה செய்தது

עָשָׂה׃ செய்தான் אָבִיו தன்-தகப்பன் H0001 עֻזִּיָּהוּ உசியா H5818

அவன் யெகோவாவின் பார்வைக்குச் செம்மையானதைச் செய்தான்; தன் தகப்பனாகிய உசியா செய்தபடியெல்லாம் செய்தான்.

35 רַק ஆனால் H7535 הַבָּמוֹת -மேடைகள் H1116 לֹא H3808 סָרוּ அகற்றப்படவில்லை H5493 עֹוד இன்னும் H5750 הָעָם -ஜனங்கள் מְזַבְּחִים பலியிட்டார்கள் H2076

בֵּית־ ஆலயத்தின்- שַׁעַר -வாசலை H8179 אֶת־ H853 בָּנָה கட்டினான் H1129 הוּא அவன் H1931 בַּבָּמוֹת -மேடைகளில் H1116 וּמְקַטְּרִים தூபமிட்டார்கள்

הָעֶלְיוֹן׃ -மேலானதை יְהוָה யெகோவாவின் H3068

மேடைகள் மாத்திரம் அகற்றப்படவில்லை; மக்கள் இன்னும் மேடைகளின்மேல் பலியிட்டுத் தூபம் காட்டிவந்தார்கள்; இவன் யெகோவாவுடைய ஆலயத்தின் உயர்ந்த வாசலைக் கட்டினான்.

36 וְיֶתֶר மற்ற H3499 דִּבְרֵי -வார்த்தைகள் H1697 יוֹתָם யோதாமின் H3147 אֲשֶׁר H834 עָשָׂה செய்தது הֲלֹא־ அல்லவா- H3808 הֵם அவை H1992

כְּתוּבִים எழுதப்பட்டிருக்கின்றன H3789 עַל־ H5921 סֵפֶר புத்தகத்தில் דִּבְרֵי -வார்த்தைகளின் H1697 הַיָּמִים -நாட்களின் H3117

יְהוּדָה׃ யூதாவின் H3063 לְמַלְכֵי -அரசர்களுக்கான H4428

யோதாமின் மற்ற செயல்பாடுகளும், அவன் செய்த யாவும், யூதாவுடைய ராஜாக்களின் நாளாகமப் புத்தகத்தில் எழுதப்பட்டிருக்கிறது.

רְצִין	בִּיהוּדָה	לְהַשְׁלִיחַ	יְהוָה	הֵחֵל	הָהֵם	בַּיָּמִים	37
ரேசீனை	யூதாவின்மேல்	அனுப்ப	யெகோவா	தொடங்கினார்	-அந்த	-நாட்களில்	
H7526	H3063	H7971	H3068		H1992	H3117	

:רְמַלְיָהוּ	בֶּן־	פֶּקַח	וְאֶת	אֲרָם	מֶלֶךְ	
ரெமலியாவின்	மகன்-	பெகாவையும்	-את	அராமின்	அரசன்	
H7425		H6492	H0853	H0758	H4428	

அந்நாட்களிலே யெகோவா சீரியாவின் ராஜாவாகிய ரேத்சீனையும், ரெமலியாவின் மகனாகிய பெக்காவையும் யூதாவுக்கு விரோதமாக அனுப்பத்தொடங்கினார்.

עִם־	וַיִּקָּבֵר	אֲבֹתָיו	עִם־	יוֹתָם	וַיִּשְׁכַּב	38
◌	அடக்கம்செய்யப்பட்டான்	தன்-தந்தையருடன்	◌	யோதாம்	படுத்துக்கொண்டான்	
	H6912	H0001		H3147	H7901	

אָחָז	וַיִּמְלֹךְ	אָבִיו	דָּוִד	בְּעִיר	אֲבֹתָיו		
ஆகாஸ்	அரசனானான்	தன்-தகப்பனின்	தாவீதின்	-நகரத்தில்	தன்-தந்தையருடன்		
H0271		H0001	H1732		H0001		

פ	תַּחְתָּיו׃	בְּנוֹ	
◌	அவனுக்குப்-பதிலாக	அவன்-மகன்	
	H8478		

யோதாம் இறந்தபின். தன் தகப்பனாகிய தாவீதின் பட்டணத்திலே தன் முன்னோர்களுக்கு அருகில் அடக்கம் செய்யப்பட்டான்; அவனுடைய மகனாகிய ஆகாஸ் அவனுடைய இடத்தில் ராஜாவானான்.

Chapter 16

מָלַךְ	רְמַלְיָהוּ	בֶּן־	לְפֶקַח	שָׁנָה	עֶשְׂרֵה	שְׁבַע־	בִּשְׁנַת	1
அரசனானான்	ரெமலியாவின்	மகன்-	பெகாவின்	ஆண்டில்	◌	ஏழு-	-ஆண்டில்	
	H7425		H6492	H8141	H6240	H7651	H8141	

יְהוּדָה׃	מֶלֶךְ	יוֹתָם	בֶּן־	אָחָז
யூதாவின்	அரசன்	யோதாமின்	மகன்-	ஆகாஸ்
H3063	H4428	H3147		H0271

ரெமலியாவின் மகனாகிய பெக்காவின் பதினேழாம் வருட ஆட்சியில் யூதாவின் ராஜாவாகிய யோதாமின் மகன் ஆகாஸ் ராஜாவானான்.

שָׁנָה	עֶשְׂרֵה	וְשֵׁשׁ־	בְּמָלְכוֹ	אָחָז	שְׁנַת	עֶשְׂרִים	בֶּן־	2
ஆண்டுகள்	◌	பதினாறு-	அவன்-அரசாண்டபோது	ஆகாஸ்	வயது	இருபது	மகன்-	
H8141	H6240	H8337		H0271	H8141	H6242		

בְּעֵינֵי	הַיָּשָׁר	עָשָׂה	וְלֹא־	בִּירוּשָׁלִָם	מָלַךְ	
-கண்களில்	-நேர்மையானதை	செய்யவில்லை	◌	எருசலேமில்	அரசாண்டான்	
	H3477		H3808	H3389		

:אָבִיו	כְּדָוִד	אֱלֹהָיו	יְהוָה	
தன்-தகப்பனின்	தாவீதைப்போல	தன்-தேவனின்	யெகோவா	
H0001	H1732	H0430	H3068	

ஆகாஸ் ராஜாவாகிறபோது இருபது வயதாயிருந்து, எருசலேமிலே பதினாறுவருடங்கள் ஆட்சிசெய்தான்; அவன் தன் முற்பிதாவாகிய தாவீதைப்போல் தன் தேவனாகிய யெகோவாவின் பார்வைக்குச் செம்மையானதைச் செய்யாமல்,

3 וַיֵּ֣לֶךְ בִּדֶּ֣רֶךְ מַלְכֵ֣י יִשְׂרָאֵ֗ל גַּם־ עָשָׂ֛ה לְבָנ֥וֹ אֶת־ הַנְּבָלַ֖ט אֲשֶׁ֣ר הִרְשִׁ֑יעוּ הַגּוֹיִ֔ם כְּתֹעֲבֹ֣ת בְּאֶ֔שׁ הֶעֱבִ֖יר יְהוָ֥ה אֹתָ֛ם מִפְּנֵ֖י בְּנֵ֥י יִשְׂרָאֵֽל׃

நடந்தான் H3212 -வழியில் H1870 அரசர்களின் H4428 இஸ்ரவேலின் H3478 -இன்னும் H1571 H0853 தன்-மகனை துரத்தினார் H3423 -ஜாதிகளின் H1471 -அருவருப்பங்களின்படி H8441 -நெருப்பில் H0784 கடக்கசெய்தான் H5674 H0853 -முன்னிலிருந்து H6440 இஸ்ரவேலின் H3478 -மக்களின் H1121 அவர்களை H0853 யெகோவா H3068

இஸ்ரவேல் ராஜாக்களின் வழியிலே நடந்து, யெகோவா இஸ்ரவேல் மக்களுக்கு முன்பாகத் துரத்தின மக்களுடைய அருவருப்புகளின்படியே தன் மகன் முதற்கொண்டு அக்கினியில் சுட்டெரித்துப்போட்டான்.

4 וַיִּזְבַּ֖ח וַיְקַטֵּ֑ר בַּבָּמ֣וֹת וְעַל־ הַגְּבָעֹ֔ות וְתַחַ֖ת כָּל־ עֵֽץ׃ רַעֲנָֽן׃

பலியிட்டான் H2076 தூபமிட்டான் H6999 -மேடைகளிலும் H1116 -குன்றுகளிலும் H1389 -கீழும் H8478 எல்லா- H3605 -மரத்தின் H6086 -பச்சையான H7488

மேடைகளிலும் மலைகளின்மேலும் பச்சையான சகல மரத்தின் கீழும் பலியிட்டுத் தூபம் காட்டிவந்தான்.

5 אָ֣ז יַעֲלֶ֞ה רְצִ֣ין מֶֽלֶךְ־ אֲרָ֗ם וּפֶ֙קַח֙ בֶּן־ רְמַלְיָ֣הוּ מֶֽלֶךְ־ יִשְׂרָאֵ֔ל יְרוּשָׁלַ֖͏ִם לַמִּלְחָמָ֑ה וַיָּצֻ֖רוּ עַל־ אָחָ֔ז וְלֹא־ יָכְל֖וּ לְהִלָּחֵֽם׃

அப்போது H227 வந்தான் H5927 ரேசீன் H7526 அரசன்- H4428 அராமின் H0758 -பெகாவும் H6492 மகன்- H1121 ரெமலியாவின் H7425 முற்றுகையிட்டார்கள் H6696 ஆகாசை H0271 -போருக்கு H4421 எருசலேமுக்கு H3389 இஸ்ரவேலின் H3478 அரசன்- H4428 போர்செய்ய H3898 அவர்களால்-கூடவில்லை H3201 H3808

அப்பொழுது சீரியாவின் ராஜாவாகிய ரேத்சீனும், இஸ்ரவேலின் ராஜாவாகிய ரெமலியாவின் மகன் பெக்காவும், எருசலேமின்மேல் போர்செய்யவந்து ஆகாசை முற்றுகையிட்டார்கள்; ஆனாலும் வெற்றிபெற முடியவில்லை.

6 בָּעֵ֣ת הַהִ֗יא הֵשִׁ֤יב רְצִין֙ מֶֽלֶךְ־ אֲרָ֔ם אֶת־ אֵילַ֖ת לַֽאֲרָ֑ם וַיְנַשֵּׁ֤ל אֶת־ הַיְהוּדִים֙ מֵאֵילֹ֔ות וַאֲרַמִּ֥ים ׀)וַֽאֲדֹומִ֖ים(בָּ֥אוּ אֵילַ֛ת וַיֵּשְׁב֥וּ שָׁ֖ם עַד־ הַיֹּ֥ום הַזֶּֽה׃ פ

ஏலாத்தை H334 H0853 அராமின் H0758 அரசன்- H4428 ரேசீன் H7526 திரும்பிக்கொண்டான் H7725 -அந்த H1931 -காலத்தில் H6256 -ஏதோமியர் H0130 H0726 ஏலாத்திலிருந்து H334 -யூதரை H3064 H0853 துரத்தினான் H5394 அராமுக்கு H0758 H0853 -இந்த H2088 -நாளின் H3117 வரை H5704 அங்கே H8033 குடியிருந்தார்கள் H3427 ஏலாத்துக்கு H334 வந்தார்கள் H0935

அக்காலத்திலே சீரியாவின் ராஜாவாகிய ரேத்சீன் ஏலாத்தைத் திரும்பச் சீரியாவோடே சேர்த்துக்கொண்டு. யூதர்களை ஏலாத்திலிருந்து துரத்தினான்; சீரியர்கள் ஏலாத்திற்கு வந்து இந்நாள்வரைக்கும் அவ்விடத்திலே குடியிருக்கிறார்கள்.

7 וַיִּשְׁלַח אָחָז מַלְאָכִים אֶל־ תִּגְלַת פִּלְאֶסֶר מֶלֶךְ־ אַשּׁוּר לֵאמֹר עַבְדְּךָ וּבִנְךָ אֲנִי עֲלֵה וְהוֹשִׁעֵנִי מִכַּף אויב אַרְמ֔וֹן וּמִכַּף מֶלֶךְ־ אַרָם הַקָּמִים עָלָי׃
அனுப்பினான் ஆகாஸ் ஆகாயில் திக்லத் பிலெசேரிடம் அரசன்- அசூரின்
H7971 H0271 H4397 H0413 H8407 H8407 H4428 H0804
எனக்குவிரோதமாக அரசன்- அராமின் -கையிலிருந்தும் அரசன் இஸ்ரவேலின் எழும்புகிறவர்களின்
H4428 H0758 H3709 H4428 H3478

ஆகாஸ் அசீரியாவின் ராஜாவாகிய திகிலாத்பிலேசரிடத்திற்கு பிரதிநிதிகளை அனுப்பி: நான் உம்முடைய அடியானும் உம்முடைய மகனுமாயிருக்கிறேன்; நீர் வந்து, எனக்கு விரோதமாக எழும்பின சீரியா ராஜாவின் கைக்கும், இஸ்ரவேல் ராஜாவின் கைக்கும் என்னைத் தப்புவியும் என்று சொல்லச் சொல்லி;

8 וַיִּקַּח אָחָז אֶת־ הַכֶּסֶף וְאֶת־ הַזָּהָב הַנִּמְצָא בֵּית יְהוָה וּבְאֹצְרוֹת בֵּית הַמֶּלֶךְ וַיִּשְׁלַח שֹׁחַד לְמֶלֶךְ־ אַשּׁוּר׃
எடுத்தான் ஆகாஸ் -வெள்ளியையும் -தங்கத்தையும் காணப்பட்ட
H3947 H0271 H0853 H3701 H0853 H2091 H4672
ஆலயத்தில் யெகோவாவின் -கருவூலங்களிலும் -அரசனின் வீட்டின் அனுப்பினான்
H1004 H3068 H0214 H4428 H1004 H7971
-அரசனுக்கு- அசூரின் கைக்கூலியாக
H4428 H0804 H7810

யெகோவாவுடைய ஆலயத்திலும் ராஜாவின் அரண்மனைப் பொக்கிஷங்களிலும் கிடைத்த வெள்ளியையும் பொன்னையும் எடுத்து, அசீரியாவின் ராஜாவிற்குக் காணிக்கையாக அனுப்பினான்.

9 וַיִּשְׁמַע אֵלָיו אַשּׁוּר מֶלֶךְ אַשּׁוּר וַיַּעַל מֶלֶךְ אַשּׁוּר אֶל־ דַּמֶּשֶׂק וַיִּלְכְּדָהּ וַיַּגְלֶהָ קִירָה וְאֶת־ רְצִין הֵמִית׃
கேட்டார் அவனுக்கு அசூரின் அரசன் வந்தான் அசூரின் அரசன் தமஸ்குவுக்கு
H8085 H0413 H0804 H4428 H5927 H0804 H4428 H1834
கைப்பற்றினான்-அதை நாடுகடத்தினான்-அதை கீருக்கு -அதை ரேசீனை கொன்றான்
H8610 H1540 H0853 H7526 H4191

அசீரியா ராஜா அவனுக்குச் செவிகொடுத்து, தமஸ்குவுக்குப்போய் அதைப் பிடித்து, அதின் குடிமக்களைக் கீர் என்னும் பட்டணத்திற்குச் சிறைபிடித்துக்கொண்டுபோய், ரேத்சீனைக் கொன்றுபோட்டான்.

10 וַיֵּלֶךְ הַמֶּלֶךְ אָחָז לִקְרַאת תִּגְלַת פִּלְאֶסֶר מֶלֶךְ־אַשּׁוּר
போனான் -அரசன் ஆகாஸ் சந்திக்க திக்லத் பிலெசேரிடம் அசூரின் அரசன்-
H3212 H4428 H0271 H7125 H8407 H8407 H4428 H0804

הַמֶּלֶךְ וַיִּשְׁלַח בְּדַמֶּשֶׂק אֲשֶׁר הַמִּזְבֵּחַ אֶת־ וַיַּרְא דִּמֶּשֶׂק
-அரசன் அனுப்பினான் தமஸ்குவில் ◌ -பலிபீடத்தை ◌ கண்டான் தமஸ்குவில்
H4428 H7971 H1834 H4196 H0853 H7200 H1834

וְאֶת־ הַמִּזְבֵּחַ דִּמְיוֹת אֶת־ הַכֹּהֵן אוּרִיָּה אֶל־ אָחָז
-◌ -பலிபீடத்தின் -உருவத்தை ◌ -ஆசாரியன் உரியாவிடம் ◌ ஆகாஸ்
H0853 H4196 H1823 H0853 H3548 H0413 H0271

מַעֲשֵׂהוּ׃ לְכָל־ תַּבְנִיתוֹ
அதன்-வேலையின்படி எல்லா- அதன்-அமைப்பையும்
H4639 H3605 H8403

அப்பொழுது ராஜாவாகிய ஆகாஸ் தமஸ்குவிலுள்ள அசீரியாவின் ராஜாவாகிய திகிலாத்பிலேசருக்கு எதிர்கொண்டுபோய்த் தமஸ்குவிலுள்ள பலிபீடத்தைக் கண்டான். ராஜாவாகிய ஆகாஸ் அந்தப் பலிபீடத்தின் தோற்றத்தையும், அதினுடைய சகல வேலைப்பாடாகிய அதின் மாதிரியையும் ஆசாரியனாகிய உரியாவுக்கு அனுப்பினான்.

11 וַיִּבֶן אוּרִיָּה הַכֹּהֵן אֶת־ הַמִּזְבֵּחַ כְּכֹל אֲשֶׁר־ שָׁלַח
கட்டினான் உரியா -ஆசாரியன் ◌ -பலிபீடத்தை எல்லாப்படி ◌ அனுப்பினான்
H1129 H0853 H3548 H4196 H3605 H0853 H7971

הַמֶּלֶךְ אָחָז מִדַּמֶּשֶׂק בֹּא הַמֶּלֶךְ־ עַד־ הַכֹּהֵן אוּרִיָּה עָשָׂה כֵּן
-அரசன் ஆகாஸ் தமஸ்குவிலிருந்து அப்படியே செய்தான் உரியா -ஆசாரியன் ◌- ◌
H4428 H0271 H1834 H0935 H4428 H3548 H6213 H5704

מִדַּמֶּשֶׂק׃ אָחָז הַמֶּלֶךְ־ בֹּא
தமஸ்குவிலிருந்து ஆகாஸ் -அரசன்- -வரும்
H1834 H0271 H4428 H0935

ராஜாவாகிய ஆகாஸ் தமஸ்குவிலிருந்து வருகிறதற்குள் ஆசாரியனாகிய உரியா அதைப்போலவே ஒரு பலிபீடத்தைக் கட்டி, ராஜாவாகிய ஆகாஸ் தமஸ்குவிலிருந்து அனுப்பின கட்டளையின்படியெல்லாம் செய்தான்.

12 וַיָּבֹא הַמֶּלֶךְ מִדַּמֶּשֶׂק וַיַּרְא הַמֶּלֶךְ אֶת־ הַמִּזְבֵּחַ
வந்தான் -அரசன் தமஸ்குவிலிருந்து கண்டான் -அரசன் ◌ -பலிபீடத்தை
H0935 H4428 H1834 H7200 H4428 H0853 H4196

וַיִּקְרַב הַמֶּלֶךְ־ עַל־ הַמִּזְבֵּחַ וַיַּעַל עָלָיו׃
நெருங்கினான் -அரசன் ◌ -பலிபீடத்தின்மேல் ஏறினான் அதன்மேல்
H7126 H4428 H5927 H4196

ராஜா தமஸ்குவிலிருந்து வந்தபோது, அவன் அந்தப் பலிபீடத்தைப் பார்த்து, அந்தப் பலிபீடத்திற்கு அருகில் வந்து, அதின்மேல் பலியிட்டு,

13 וַיַּקְטֵר אֶת־ עֹלָתוֹ וְאֶת־ מִנְחָתוֹ
தூபமிட்டான் ◌ தன்-சர்வாங்கபலியையும் -◌ தன்-உணவுப்படையலையும்
H6999 H0853 H5930 H0853 H4503

וַיִּזְרֹק אֶת־ נִסְכּוֹ וַיִּסֹּךְ אֶת־ דַּם־
-இரத்தத்தை- ◌ தெளித்தான் தன்-பானீயப்படையலையும் ◌ வார்த்தினான்
H1818 H0853 H2236 H5262 H0853 H5258

הַמִּזְבֵּחַ׃ עַל־ לוֹ אֲשֶׁר־ הַשְּׁלָמִים
-பலிபீடத்தின்மேல் ◌ அவனுடைய ◌ -சமாதானபலிகளின்
H4196 H8002

தன் சர்வாங்க தகனபலியையும் தன் போஜனபலியையும் தகனித்து, தன் பானபலியை ஊற்றி, தன் சமாதானபலிகளின் இரத்தத்தை அந்தப் பலிபீடத்தின்மேல் தெளித்தான்.

14 וְאֵת הַמִּזְבַּח הַנְּחֹשֶׁת אֲשֶׁר לִפְנֵי יְהוָה וַיִּקְרֵב
-பலிபீடத்தையும் -வெண்கலத்தின் -முன்பாக யெகோவாவின் நெருக்கியது
H4196 H6440 H3068 H7126

מִבֵּין הַבַּיִת מִבֵּין הַמִּזְבֵּחַ וּמִבֵּין
-இடையிலிருந்து -ஆலயத்தின் -இடையிலிருந்து -பலிபீடத்திற்கும் -இடையிலிருந்தும்
H0996 H1004 H0996 H4196 H0996

וַיִּתֵּן יְהוָה בֵּית עַל־ יֶרֶךְ הַמִּזְבֵּחַ
வைத்தான் யெகோவாவின் ஆலயத்தின் -பக்கத்தில் -பலிபீடத்தின்
H5414 H3068 H1004 H3409 H4196

צָפוֹנָה׃
வடக்கே
H6828

யெகோவாவின் சந்நிதியிலிருந்த வெண்கலப் பலிபீடத்தை அவன் தன் பலிபீடத்திற்கும் யெகோவாவின் ஆலயத்திற்கும் நடுவே ஆலயத்தின் முன்புறத்திலிருந்து எடுத்து, அதைத் தன் பலிபீடத்திற்கு வடபுறமாக வைத்தான்.

15 וַיְצַו הַמֶּלֶךְ אָחָז אֶת־ אוּרִיָּה הַכֹּהֵן לֵאמֹר
கட்டளையிட்டான் -அரசன்- ஆகாஸ் உரியாவிடம் -ஆசாரியன் சொல்லி
H6680 H4428 H0271 H0853 H3548 H0559

וְאֶת־ עֹלַת הַבֹּקֶר וְאֶת־ הַמִּזְבֵּחַ הַגָּדוֹל הַקְטֵר אֶת־ עֹלַת הָעֶרֶב וְאֶת־ מִנְחַת הַמֶּלֶךְ וְאֶת־ עֹלַת כָּל־ עַם
-சர்வாங்கபலியையும் -மாலையின் -தூபமிடு -சர்வாங்கபலியையும் -அரசனின் -காலையின் -பலிபீடத்தின்மேல் -பெரிய -சர்வாங்கபலியையும் -ஜனங்களின்
H0853 H4503 H0853 H6153 H0853 H4428 H0853 H1242 H4196 H1419 H0853 H5930 H3605 H5971

וְאֶת־ מִנְחָתוֹ וְאֶת עֹלַת כָּל־ דַּם וְנִסְכֵּיהֶם וְכָל־ דַּם הָאָרֶץ
அவன்-உணவுப்படையலையையும் -சர்வாங்கபலியையும் எல்லா- -இரத்தம் -பானீயப்படையல்களும் எல்லா- -இரத்தம் -தேசத்தின்
H4503 H0853 H5930 H3605 H1818 H5262 H3605 H1818 H0776

תִּזֹּרְק עָלָיו עֹלָה וְכָל־ דַּם זֶבַח עָלָיו תִּזֹּרְק
தெளிப்பாய் அதன்மேல் -சர்வாங்கபலியின் எல்லா- -இரத்தம் -பலியின் அதன்மேல் தெளிப்பாய்
H2236 H5921 H5930 H3605 H1818 H2077 H5921 H2236

לְבַקֵּר׃ לִי יִהְיֶה־ הַנְּחֹשֶׁת וּמִזְבָּח
-விசாரிக்க -எனக்கு ஆகும்- -வெண்கலத்தின் -பலிபீடத்தையும்
H1239 H1961 H1004 H4196

ராஜாவாகிய ஆகாஸ் ஆசாரியனாகிய உரியாவை நோக்கி: இந்தப் பெரிய பலிபீடத்தின்மேல் நீ காலை சர்வாங்க தகனபலியையும், மாலை போஜனபலியையும், ராஜாவின் சர்வாங்க தகனபலியையும், அவருடைய போஜனபலியையும், தேசத்தினுடைய சகல மக்களுடைய சர்வாங்க தகனபலி, போஜனபலி, பானபலி ஆகியவற்றைச் செலுத்தி, அதின்மேல் சர்வாங்க தகனங்களின் சகல இரத்தத்தையும், பலிகளின் சகல இரத்தத்தையும் தெளிப்பாயாக; அந்த வெண்கலப் பலிபீடமோ, நான் உதவி கேட்கிறதற்கு உதவும் என்றான்.

16 וַיַּעַשׂ אוּרִיָּה הַכֹּהֵן כְּכֹל אֲשֶׁר־ צִוָּה הַמֶּלֶךְ אָחָז׃
செய்தான் உரியா -ஆசாரியன் எல்லாப்படி கட்டளையிட்டார் -அரசன் ஆகாஸ்
H3548 H3605 H6680 H4428 H0271

ராஜாவாகிய ஆகாஸ் கட்டளையிட்டபடியெல்லாம் ஆசாரியனாகிய உரியா செய்தான்.

17 וַיְקַצֵּץ֮ הַמֶּלֶךְ֒ אָחָז֙ אֶת־ הַמִּכְנֹ֣ות הַמִּסְגְּרֹ֔ות וַיָּ֥סַר מֵעֲלֵיהֶ֖ם [ואת־] (אֶת־) הַכִּיֹּ֑ר וְאֶת־ הַיָּ֣ם הוֹרִ֔יד מֵעַ֖ל הַבָּקָ֣ר אֲשֶׁר־ תַּחְתָּ֑יו וַיִּתֵּ֣ן אֹתֹ֔ו עַ֖ל מַרְצֶ֥פֶת אֲבָנִֽים׃

வெட்டினான் அரசன் -அரசன் ஆகாஸ் அது -ஆதாரங்களின் -சட்டங்களை நீக்கினான் -ஆதாரங்களின் -கடலையும் -தொட்டியையும் இறக்கினான் அவற்றிலிருந்து மேலிருந்து -காளைகளின் -வெண்கலத்தின் அதன்-கீழ் வைத்தான் அதை கல்-தளத்தில் கற்களின்

H0853 H0853 H0853

20 וַיִּשְׁכַּב אָחָז עִם־ אֲבֹתָיו וַיִּקָּבֵר עִם־ אֲבֹתָיו
படுத்துக்கொண்டான் ஆகாஸ் தன்-தந்தையருடன் அடக்கம்செய்யப்பட்டான் தன்-தந்தையருடன்
H7901 H0271 H0001 H6912 H0001

בְּנוֹ חִזְקִיָּהוּ וַיִּמְלֹךְ דָּוִד בְּעִיר אֲבֹתָיו׃ פ
அவன்-மகன் இச்கியா அரசனானான் தாவீதின் -நகரத்தில் தன்-தந்தையருடன்
H2396 H1732 H0001

תַּחְתָּיו׃ פ
அவனுக்குப்-பதிலாக
H8478

ஆகாஸ் இறந்தபின், அவன் தாவீதின் நகரத்தில் தன் முன்னோர்களுக்கு அருகில் அடக்கம் செய்யப்பட்டான்; அவன் மகனாகிய எசேக்கியா அவனுடைய இடத்தில் ராஜாவானான்.

Chapter 17

1 בִּשְׁנַת שְׁתֵּים עֶשְׂרֵה שָׁנָה לְאָחָז מֶלֶךְ יְהוּדָה מָלַךְ הוֹשֵׁעַ בֶּן־ אֵלָה עַל־ שֹׁמְרוֹן עַל־ יִשְׂרָאֵל תֵּשַׁע שָׁנִים׃
-ஆண்டில் பன்னிரண்டாம் ஆகாஸின் அரசனாகிய யூதாவின் அரசாண்டான் ஓசெயா -மகன் ஏலாவின் சமாரியாவில் இஸ்ரவேலின்மேல் ஒன்பது ஆண்டுகள்
H8141 H8147 H6240 H0271 H4428 H3063 H1954 H0425 H8111 H3478 H8672 H8141

யூதாவின் ராஜாவாகிய ஆகாசின் பன்னிரண்டாம் வருட ஆட்சியில், ஏலாவின் மகனாகிய ஓசெயா இஸ்ரவேலின்மேல் ராஜாவாகி, சமாரியாவிலே ஒன்பதுவருடங்கள் அரசாட்சிசெய்து,

2 וַיַּעַשׂ הָרַע בְּעֵינֵי יְהוָה רַק לֹא כִּמַּלְכֵי יִשְׂרָאֵל אֲשֶׁר הָיוּ לְפָנָיו׃
செய்தான் -தீமையை -கண்களில் யெகோவாவின் ஆனால் இல்லை -அரசர்களைப்போல இஸ்ரவேலின் இருந்த அவனுக்குமுன்
H6213 H7451 H3068 H5869 H7451 H3808 H4428 H3478 H834 H1961 H6440

யெகோவாவின் பார்வைக்குப் பொல்லாப்பானதைச் செய்தான்; ஆனாலும் தனக்கு முன்னிருந்த இஸ்ரவேலின் ராஜாக்களைப்போல் செய்யவில்லை.

3 עָלָיו עָלָה שַׁלְמַנְאֶסֶר מֶלֶךְ אַשּׁוּר וַיְהִי־ לוֹ הוֹשֵׁעַ עֶבֶד וַיַּשְׁלֶם לוֹ מִנְחָה׃
அவன்மேல் எழுந்துவந்தான் சல்மனாசர் அரசனாகிய அசீரியாவின் ஆனான் அவனுக்கு ஓசெயா ஊழியனாக செலுத்தினான் அவனுக்கு கப்பம்
H5927 H8022 H4428 H0804 H1961 H1954 H5650 H7725 H4503

அவனுக்கு விரோதமாக அசீரியாவின் ராஜாவாகிய சல்மனாசார் வந்தான்; அப்பொழுது ஓசெயா அவனுக்குக் கீழிருந்து, அவனுக்கு வரி செலுத்தினான்.

4 וַיִּמְצָא֙ מֶֽלֶךְ־אַשּׁ֔וּר בְּהוֹשֵׁ֖עַ קֶ֣שֶׁר אֲשֶׁר֩ שָׁלַ֨ח
அனுப்பியிருந்தான் 𐤀 சதி ஓசெயாவில் அசீரியாவின் அரசன் கண்டுபிடித்தான்
H7971 H7195 H1954 H0804 H4428 H4672

מִנְחָ֜ה לְמֶ֣לֶךְ מִצְרַ֗יִם וְלֹא־הֶעֱלָ֤ה מִנְחָה֙ כַּשָּׁנָ֣ה בְּשָׁנָ֔ה וַיַּעֲצְרֵ֥הוּ מֶֽלֶךְ־אַשּׁ֖וּר וַיַּאַסְרֵ֥הוּ בְּבֵֽית־כֶּֽלֶא׃
கப்பத்தை 𐤀 கொண்டுவரவில்லை எகிப்தின் அரசனாகிய சோவா 𐤀 தூதர்களை அரசனுக்கு பிடித்தான்-அவனை 𐤀 -ஆண்டுதோறும் அசீரியாவின் -அரசனுக்கு சிறையின் -வீட்டில் கட்டிவைத்தான்-அவனை அசீரியாவின்
H4503 H5927 H3808 H4714 H4428 H5471 H0413 H4397 H4428 H6113 H8141 H8141 H0804 H4428 H3608 H0631 H0804

ஓசெயா எகிப்தின் ராஜாவாகிய சோ என்பவனிடத்திற்கு பிரதிநிதிகளை அனுப்பினதும், தனக்கு வருடந்தோறும் செய்ததுபோல், வரி செலுத்தாமல் போனதுமான கலக யோசனையை அசீரியாவின் ராஜா ஓசெயாவினிடத்திலே கண்டு, அவனைப் பிடித்துக் கட்டிச் சிறைச்சாலையிலே வைத்தான்.

5 וַיַּ֥עַל מֶֽלֶךְ־אַשּׁ֖וּר בְּכָל־הָאָ֑רֶץ וַיַּ֤עַל שֹׁמְרוֹן֙ וַיָּצַ֣ר עָלֶ֔יהָ שָׁלֹ֖שׁ שָׁנִֽים׃
சமாரியாவுக்கு வந்தான் -தேசத்திலும் எல்லா- அசீரியாவின் அரசன் வந்தான் முற்றுகையிட்டான் அதன்மேல் மூன்று ஆண்டுகள்
H8111 H5927 H0776 H3605 H0804 H4428 H5927 H7969 H8141

அசீரியா ராஜா தேசம் எங்கும் போய், சமாரியாவுக்கும் வந்து அதை மூன்றுவருடங்கள் முற்றுகையிட்டிருந்தான்.

6 בִּשְׁנַ֣ת הַתְּשִׁיעִ֗ית לְהוֹשֵׁ֞עַ לָכַ֤ד מֶֽלֶךְ־אַשּׁוּר֙ אֶת־ שֹׁמְר֔וֹן וַיַּגֶל֙ יִשְׂרָאֵ֣ל אַשּׁ֔וּרָה וַיֹּ֣שֶׁב אֹתָ֔ם בַּחְלַ֖ח וּבְחָבוֹר֙ נְהַר־ גּוֹזָ֔ן וְעָרֵ֖י מָדָֽי׃ פ
-ஆண்டில் ஓசெயாவின் ஒன்பதாம் பிடித்தான் அரசன் அசீரியாவின் 𐤀 சமாரியாவை சிறைபிடித்துக்கொண்டுபோனான் இஸ்ரவேலை அசீரியாவுக்கு 𐤀 குடியமர்த்தினான் அவர்களை ஆலாகிலும் ஆபோரிலும் நதியாகிய கோசானிலும் -பட்டணங்களிலும் 𐤀 மேதியரின்
H8141 H8671 H1954 H3920 H4428 H0804 H0853 H8111 H1540 H3478 H0804 H0853 H2477 H2249 H5104 H1470 H4074

ஓசெயாவின் ஒன்பதாம் வருட ஆட்சியில் அசீரியா ராஜா சமாரியாவைப் பிடித்து, இஸ்ரவேலை அசீரியாவுக்குச் சிறையாகக் கொண்டுபோய் அவர்களைக் கோசான் நதி ஓரமான ஆலாகிலும், ஆபோரிலும், மேதியரின் பட்டணங்களிலும் குடியேற்றினான்.

7 וַיְהִי כִּי־ חָטְאוּ בְּנֵי־ יִשְׂרָאֵל לַיהוָה
ஆனது H1961 பாவஞ்செய்தார்கள் H2398 -புத்திரர் H3478 இஸ்ரவேலின் H3478 யெகோவாவுக்கு-விரோதமாக H3068

אֱלֹהֵיהֶם הַמַּעֲלֶה אֹתָם מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם מִתַּחַת
தங்கள்-தேவனாகிய H0430 கொண்டுவந்த H5927 அவர்களை H0853 -தேசத்திலிருந்து H0776 எகிப்தின் H4714 -கீழிருந்து H8478

וַיִּירְאוּ אֱלֹהִים וַיַּעַבְדוּ אֱלֹהִים אֲחֵרִים׃
பயந்துகொண்டார்கள் H3372 தேவர்களுக்கு H0430 வேறு H0312

எகிப்தின் ராஜாவாகிய பார்வோனுடைய கையின்கீழிருந்த தங்களை எகிப்து தேசத்திலிருந்து வரச்செய்த தங்கள் தேவனாகிய யெகோவாவுக்கு விரோதமாக இஸ்ரவேல் மக்கள் பாவம்செய்து, அந்நிய தேவர்களுக்குப் பயந்து நடந்து,

8 וַיֵּלְכוּ בְּחֻקּוֹת הַגּוֹיִם אֲשֶׁר הוֹרִישׁ יְהוָה
நடந்தார்கள் H3212 -நியமங்களில் H2708 -ஜாதிகளின் H1471 துரத்திவிட்ட H3423 யெகோவா H3068

מִפְּנֵי בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וּמַלְכֵי אֲשֶׁר עָשׂוּ׃
-முகத்திலிருந்து H6440 இஸ்ரவேலின் H3478 -புத்திரரின் H3478 இஸ்ரவேலின் H3478 -அரசர்களும் H4428

செய்தார்கள்

யெகோவா இஸ்ரவேல் மக்களுக்கு முன்பாகத் துரத்தின மக்களின் வழிபாடுகளிலும் இஸ்ரவேல் ராஜாக்களின் வழிபாடுகளிலும் நடந்துகொண்டிருந்தார்கள்.

9 וַיְחַפְּאוּ בְּנֵי־ יִשְׂרָאֵל דְּבָרִים אֲשֶׁר לֹא־ כֵן עַל־
மறைத்தார்கள் H2644 -புத்திரர் H1121 இஸ்ரவேலின் H3478 காரியங்களை H1697 சரியல்லாத H3808

יְהוָה אֱלֹהֵיהֶם וַיִּבְנוּ לָהֶם בָּמוֹת
யெகோவாவுக்கு-விரோதமாக H3068 தங்கள்-தேவனாகிய H0430 கட்டினார்கள் H1129 தங்களுக்கு H0000 மேடைகளை H1116

מִמִּגְדַּל נוֹצְרִים עַד־ עִיר מִבְצָר׃
காவல்-கோபுரம்முதல் H4026 H5341 H5704 -பட்டணம்வரை H5892 அரணான H4013

בְּכָל־ עָרֵיהֶם
-பட்டணங்களிலும் H5892 எல்லா- H3605

செய்யத்தகாத காரியங்களை இஸ்ரவேல் மக்கள் தங்கள் தேவனாகிய யெகோவாவுக்கு விரோதமாக இரகசியத்தில் செய்ததுமன்றி, காவல்காக்கிற கோபுரங்கள் தொடங்கி அரணான பட்டணங்கள்வரையுள்ள தங்கள் ஊர்களிலெல்லாம் தங்களுக்கு மேடைகளையும் கட்டி,

10 וַיַּצֵּבוּ לָהֶם מַצֵּבוֹת וַאֲשֵׁרִים עַל כָּל־
நிறுத்தினார்கள் H5324 தங்களுக்கு H0000 சிலைகளையும் H4676 அசேராக்களையும் H0842 எல்லா- H3605

גִּבְעָה גְּבֹהָה וְתַחַת כָּל־ עֵץ רַעֲנָן׃
-மேட்டின்மேலும் H1389 உயர்ந்த H1364 -கீழும் H8478 எல்லா- H3605 -மரத்தின் H6086 பச்சையான H7488

உயரமான சகல மேட்டின்மேலும் பச்சையான சகல மரத்தின்கீழும் தங்களுக்குச் சிலைகளையும் விக்கிரகத் தோப்புகளையும் நிறுத்தி,

אֲשֶׁר־	כַּגּוֹיִם	בָּמוֹת	בְּכֹל־	שָׁם	וַיְקַטְּרוּ־	11
	-ஜாதிகளைப்போல	-மேடைகளிலும்	எல்லா-	அங்கே	தூபங்காட்டினார்கள்	
		H1116	H3605	H8033		

רָעִים	דְּבָרִים	וַיַּעֲשׂוּ	מִפְּנֵיהֶם	יְהוָה	הַגּוֹלָה	
தீய	காரியங்களை	செய்தார்கள்	அவர்கள்-முகத்திலிருந்து	யெகோவா	நாடுகடத்திய	
	H1697		H6440	H3068	H1540	

יְהוָה׃	אֶת־	לְהַכְעִיס	
யெகோவாவுக்கு		கோபமூட்ட	
H3068	H0853	H3707	

யெகோவா தங்களை விட்டுக் குடிவிலக்கின மக்களைப்போல, சகல மேடைகளிலும் தூபம்காட்டி, யெகோவாவுக்குக் கோபமுண்டாகத் துர்க்கிரியைகளைச் செய்து,

לָהֶם	יְהוָה	אָמַר	אֲשֶׁר	הַגִּלֻּלִים	וַיַּעַבְדוּ	12
அவர்களுக்கு	யெகோவா	சொன்ன		-விக்கிரகங்களை	சேவித்தார்கள்	
	H3068	H0559		H1544	H5647	

הַזֶּה׃	הַדָּבָר	אֶת־	תַּעֲשׂוּ	לֹא
இந்த	-காரியத்தை			செய்யாதிருங்கள்
H2088	H1697	H0853		H3808

இப்படிச் செய்யத்தகாது என்று யெகோவா தங்களுக்குச் சொல்லியிருந்தும், அருவருப்பான விக்கிரகங்களை வழிபட்டு வந்தார்கள்.

]נביאו[	כָּל־	בְּיַד	וּבִיהוּדָה	בְּיִשְׂרָאֵל	יְהוָה	וַיָּעַד	13
	எல்லா-	-மூலமாக	யூதாவிலும்	இஸ்ரவேலிலும்	யெகோவா	எச்சரித்தார்	
H5030	H3605	H3027	H3063	H3478	H3068		

שֻׁבוּ	לֵאמֹר	חֹזֵה	כָּל־	נְבִיאֵי(	
திரும்புங்கள்	சொல்லி	-ஞானதிருஷ்டிக்காரனும்	எல்லா-	-தீர்க்கதரிசிகளும்	
H7725	H0559	H2374	H3605	H5030	

חֻקּוֹתַי	מִצְוֹתַי	וְשִׁמְרוּ	הָרָעִים	מִדַּרְכֵיכֶם
என்-நியமங்களை	என்-கட்டளைகளை	கைக்கொள்ளுங்கள்	-தீய	உங்கள்-வழிகளிலிருந்து
H2708	H4687	H8104		H1870

אֲבֹתֵיכֶם	אֶת־	צִוִּיתִי	אֲשֶׁר	הַתּוֹרָה	כְּכֹל־	
உங்கள்-பிதாக்களுக்கு		கட்டளையிட்ட		-நியாயப்பிரமாணத்தின்படி	எல்லா-	
H0001	H0853	H6680		H8451	H3605	

הַנְּבִיאִים׃	עַבְדִי	בְיַד	אֲלֵיכֶם	שָׁלַחְתִּי	וַאֲשֶׁר
-தீர்க்கதரிசிகள்	என்-ஊழியர்களாகிய	-மூலமாக	உங்களிடம்	அனுப்பிய	
H5030	H5650	H3027	H0413	H7971	

நீங்கள் உங்கள் பொல்லாத வழிகளை விட்டுத் திரும்பி, நான் உங்கள் முன்னோர்களுக்குக் கட்டளையிட்டதும், என் ஊழியக்காரர்களாகிய தீர்க்கதரிசிகளைக்கொண்டு உங்களுக்குச் சொல்லியனுப்பினதுமான நியாயப்பிரமாணத்தின்படியெல்லாம் என் கற்பனைகளையும் என் கட்டளைகளையும் கைக்கொள்ளுங்கள் என்று யெகோவா தீர்க்கதரிசிகள், தரிசனம் காண்கிறவர்கள் எல்லோரையும்கொண்டு இஸ்ரவேலுக்கும் யூதாவுக்கும் மிக உறுதியாக எச்சரித்துக்கொண்டிருந்தும்,

כְּעָרְפָּם	עָרְפָּם	אֶת־	וַיַּקְשׁוּ	שָׁמְעוּ	וְלֹא	14
-கழுத்தைப்போல	தங்கள்-கழுத்தை		கடினப்படுத்தினார்கள்		கேட்கவில்லை	
H6203	H6203	H0853	H7185	H8085	H3808	

אֱלֹהֵיהֶם׃	בַּיהוָה	הֶאֱמִינוּ	לֹא	אֲשֶׁר	אֲבוֹתָם
தங்கள்-தேவனை	யெகோவாவாகிய		விசுவாசிக்காத		தங்கள்-பிதாக்களின்
H0430	H3068	H0539	H3808		H0001

அவர்கள் செவிகொடாமல், தங்கள் தேவனாகிய யெகோவாமேல் விசுவாசிக்காமலிருந்த கடினக் கழுத்துள்ள தங்கள் முன்னோர்களைப்போல், தங்கள் கழுத்தைக் கடினப்படுத்தி,

15

וְאֶת־	חֻקָּיו	אֶת־	וַיִּמְאָסוּ
ו	அவருடைய-நியமங்களையும்	ת	புறக்கணித்தார்கள்
H0853	H2706	H0853	

וְאֶת	אֲבוֹתָם	אֶת־	כָּרַת	אֲשֶׁר	בְּרִיתוֹ	
ו	தங்கள்-பிதாக்களோடு	ת	செய்த	ש	அவருடைய-உடன்படிக்கையையும்	
H0853	H0001	H0854	H3772		H1285	

הַהֶבֶל	אַחֲרֵי	וַיֵּלְכוּ	בָּם	הֵעִיד	אֲשֶׁר	עֵדְוֹתָיו
-வீண்	பின்	நடந்தார்கள்	அவர்களை	எச்சரித்த	ש	அவருடைய-சாட்சிகளையும்
H1892		H3212				H5715

צִוָּה	אֲשֶׁר	סְבִיבֹתָם	אֲשֶׁר	הַגּוֹיִם	וְאַחֲרֵי	וַיֶּהְבְּלוּ
கட்டளையிட்ட	ש	சுற்றிலுமுள்ள	ש	-ஜாதிகளின்	-பின்	வீணரானார்கள்
H6680		H5439				H1891

כָּהֶם׃	עֲשׂוֹת	לְבִלְתִּי	אֹתָם	יְהוָה
அவர்களைப்போல	ת	செய்யாதிருக்க	அவர்களுக்கு	யெகோவா
		H1115	H0853	H3068

அவருடைய கட்டளைகளையும், அவர் தங்கள் முன்னோர்களோடுசெய்த அவருடைய உடன்படிக்கையையும், அவர் தங்களுக்கு மிக உறுதியாகக் காண்பித்த அவருடைய சாட்சிகளையும் வெறுத்துவிட்டு, வீணான விக்கிரகங்களைப் பின்பற்றி வீணராகி, அவர்களைச் சுற்றிலும் இருக்கிறவர்களைப்போல, செய்ய வேண்டாமென்று யெகோவா தங்களுக்குக் கட்டளையிட்டு விலக்கியிருந்த மக்களுக்குப் பின்சென்று,

16

אֱלֹהֵיהֶם	יְהוָה	מִצְוֹת	כָּל־	אֶת־	וַיַּעַזְבוּ	
தங்கள்-தேவனின்	யெகோவாவாகிய	-கட்டளைகளையும்	எல்லா-	ת	விட்டுவிட்டார்கள்	
H0430	H3068	H4687	H3605	H0853		

וַיַּעֲשׂוּ	עֲגָלִים	שְׁנֵי)	שנים]	מַסֵּכָה	לָהֶם	וַיַּעֲשׂוּ
செய்தார்கள்	கன்றுகுட்டிகளை	இரண்டு	ש	வார்ப்படமாக	தங்களுக்கு	செய்தார்கள்
	H5695	H8147	H8147			

וַיַּעַבְדוּ	הַשָּׁמַיִם	צְבָא	לְכָל־	וַיִּשְׁתַּחֲווּ	אֲשֵׁרָה	
சேவித்தார்கள்	-வானத்தின்	-சேனைக்கு	எல்லா-	பணிந்துகொண்டார்கள்	அசேராவை	
H5647	H8064		H3605	H7812	H0842	

הַבָּעַל׃	אֶת־
-பாகாலை	ת
	H0853

தங்கள் தேவனாகிய யெகோவாவின் கற்பனைகளையெல்லாம் விட்டுவிட்டு, இரண்டு கன்றுக்குட்டிகளாகிய வார்ப்பித்த விக்கிரகங்களைத் தங்களுக்கு உண்டாக்கி, விக்கிரகத் தோப்புகளை நாட்டி, வானத்தின் சேனைகளையெல்லாம் பணிந்துகொண்டு, பாகாலை வணங்கினார்கள்.

17

בְּנוֹתֵיהֶם	וְאֶת־	בְּנֵיהֶם	אֶת־	וַיַּעֲבִירוּ	
தங்கள்-குமாரத்திகளையும்	ו	தங்கள்-குமாரர்களையும்	ת	கடக்கப்பண்ணினார்கள்	
H1323	H0853		H0853		

וַיִּתְמַכְּרוּ	וַיְנַחֲשׁוּ	קְסָמִים	וַיִּקְסְמוּ	בְּאֵשׁ
தங்களை-விற்றார்கள்	நிமித்தம்பார்த்தார்கள்	குறிகளை	குறிசொன்னார்கள்	-அக்கினியில்
H4376	H5172	H7081	H7080	H0784

לְהַכְעִיסוֹ׃	יְהוָה	בְּעֵינֵי	הָרַע	לַעֲשׂוֹת	
அவரைக்-கோபமூட்ட	யெகோவாவின்	-கண்களில்	-தீமையை	செய்ய	
H3707	H3068				

அவர்கள் தங்கள் மகன்களையும் தங்கள் மகள்களையும் அக்கினியில் சுட்டெரித்துப்போட்டு, குறிகேட்டு சகுனங்கள் பார்த்து, யெகோவாவுக்குக் கோபமுண்டாக்க அவர் பார்வைக்குப் பொல்லாப்பானதைச் செய்கிறதற்குத் தங்களை விற்றுப்போட்டார்கள்.

18 וַיִּתְאַנַּף יְהוָה מְאֹד בְּיִשְׂרָאֵל וַיְסִרֵם מֵעַל
கோபங்கொண்டார் யெகோவா மிகவும் இஸ்ரவேலின்மேல் நீக்கினார் மேல்
H0599 H3068 H3966 H3478 H5493

פָּנָיו לֹא נִשְׁאַר רַק שֵׁבֶט יְהוּדָה לְבַדּוֹ׃
தமது-முகத்திலிருந்து மீதியாகவில்லை ஒழிய -கோத்திரம் யூதாவின் மாத்திரம்
H6440 H3808 H7604 H7535 H7626 H3063 H0905

ஆகையால் யெகோவா இஸ்ரவேலின்மேல் மிகவும் கோபமடைந்து, அவர்களைத் தம்முடைய முகத்தைவிட்டு அகற்றினார்; யூதா வம்சம் மாத்திரமே மீதியானது.

19 גַּם־יְהוּדָה לֹא שָׁמַר יְהוָה אֶת־מִצְוֹת
யூதாவும் கைக்கொள்ளவில்லை யெகோவாவாகிய -கட்டளைகளை
H1571 H3063 H8104 H0853 H3068 H4687

אֱלֹהֵיהֶם וַיֵּלְכוּ בְּחֻקּוֹת יִשְׂרָאֵל אֲשֶׁר עָשׂוּ׃
தங்கள்-தேவனின் நடந்தார்கள் -நியமங்களில் இஸ்ரவேலின் செய்த
H0430 H3212 H2708 H3478 H0834 H6213

யூதா மக்களும் தங்கள் தேவனாகிய யெகோவாவின் கற்பனைகளைக் கைக்கொள்ளாமல் இஸ்ரவேல் உண்டாக்கின வழிபாடுகளில் நடந்தார்கள்.

20 וַיִּמְאַס יְהוָה בְּכֹל־זֶרַע יִשְׂרָאֵל וַיְעַנֵּם
வெறுத்தார் யெகோவா எல்லா- -சந்ததியையும் இஸ்ரவேலின் ஒடுக்கினார்
H3988 H3068 H3605 H2233 H3478 H6031

וַיִּתְּנֵם בְּיַד־שֹׁסִים עַד אֲשֶׁר הִשְׁלִיכָם
கொடுத்தார் -கையில் -கொள்ளைக்காரர்களின் வரை எறிந்துவிட்டார்
H5414 H3027 H8154 H5704 H0834 H7993

מִפָּנָיו׃
தமது-முகத்திலிருந்து
H6440

ஆகையால் யெகோவா இஸ்ரவேல் சந்ததியாரையெல்லாம் புறக்கணித்து, அவர்களைத் தமது முகத்தைவிட்டுத் தள்ளும்வரை ஒடுக்கி, அவர்களைக் கொள்ளைக்காரர்கள் கையில் ஒப்புக்கொடுத்தார்.

21 כִּי־קָרַע יִשְׂרָאֵל מֵעַל בֵּית דָּוִד וַיַּמְלִיכוּ
இஸ்ரவேல் பிரித்தது வீட்டின்மேலிருந்து தாவீதின் அரசனாக்கினார்கள்
H3478 H7167 H1004 H1732

אֶת־יָרָבְעָם בֶּן־נְבָט וַיַּדַּח(וידא) יָרָבְעָם
இஸ்ரவேலை யெரொபெயாமை -மகனாகிய நேபாத்தின் விலக்கினான் யெரொபெயாம்
H3478 H3379 H1121 H5028 H5080 H3379

אֶת־יִשְׂרָאֵל מֵאַחֲרֵי יְהוָה וְהֶחֱטִיאָם
இஸ்ரவேலை பின்பற்றுவதிலிருந்து யெகோவாவை பாவஞ்செய்யப்பண்ணினான்
H3478 H0310 H3068 H2398

חַטָּאָה גְּדוֹלָה׃
-பாவத்தை பெரிய
H2401

இஸ்ரவேலர்கள் தாவீது வம்சத்தைவிட்டுப் பிரிந்து, நேபாத்தின் மகனாகிய யெரொபெயாமை ராஜாவாக்கினார்கள்; அப்பொழுது யெரொபெயாம் இஸ்ரவேலைக் யெகோவாவைவிட்டுப் பின்வாங்கவும், பெரிய பாவத்தைச் செய்யவும் செய்தான்.

22 וַיֵּלְכוּ֙ בְּנֵ֣י יִשְׂרָאֵ֔ל בְּכָל־ חַטֹּ֥את יָרָבְעָ֖ם אֲשֶׁ֑ר
நடந்தார்கள் -புத்திரர் இஸ்ரவேலின் எல்லா- -பாவங்களிலும் யெரொபெயாமின்
H3212 H3478 H3605 H3379

עָשָׂ֔ה לֹא־ סָ֣רוּ מִמֶּ֔נָּה׃
செய்த விலகவில்லை அதிலிருந்து
H3808 H5493

அப்படியே இஸ்ரவேல் மக்கள் யெரொபெயாம் செய்த எல்லாப் பாவங்களிலும் நடந்து,

23 עַד־ אֲשֶׁ֨ר הֵסִ֤יר יְהוָה֙ אֶת־ יִשְׂרָאֵ֔ל מֵעַ֖ל פְּנָ֑יו
தமது-முகத்திலிருந்து இஸ்ரவேலை நீக்கினார் யெகோவா
H6440 H3478 H0853 H3068 H5493 H5704

כַּאֲשֶׁ֣ר דִּבֶּ֗ר בְּיַד֙ כָּל־ עֲבָדָ֣יו הַנְּבִיאִ֔ים
சொன்னபடியே -மூலமாக எல்லா- -ஊழியர்களாகிய -தீர்க்கதரிசிகளின்
H1696 H3027 H3605 H5650 H5030

וַיִּגֶל֙ יִשְׂרָאֵ֔ל מֵעַ֖ל אַדְמָתֹ֑ו אֶל־ אַשּׁ֣וּר עַד֙ הַיֹּ֣ום הַזֶּ֔ה׃ פ
சிறைபிடிக்கப்பட்டது இஸ்ரவேல் தன்-தேசத்திலிருந்து அசீரியாவுக்கு இந்த -நாள்வரை
H1540 H3478 H0127 H0804 H2088 H3117

யெகோவா தீர்க்கதரிசிகளாகிய தம்முடைய ஊழியக்காரர்கள் எல்லோரையும் கொண்டு சொல்லியிருந்தபடி. அவர்களைத் தமது சமுகத்தைவிட்டு அகற்றுகிறவரைக்கும், அவைகளைவிட்டு விலகாதிருந்தார்கள்; இப்படியே இஸ்ரவேலர்கள் தங்கள் தேசத்திலிருந்து அசீரியாவுக்குக் கொண்டுபோகப்பட்டு இந்நாள்வரைக்கும் இருக்கிறார்கள்.

24 וַיָּבֵ֣א מֶֽלֶךְ־ אַשּׁ֗וּר מִבָּבֶל֙ וּמִכּוּתָ֔ה
கொண்டுவந்தான் அசீரியாவின் அரசன் -பாபிலோனிலிருந்தும் கூத்தாவிலிருந்தும்
H0935 H4428 H0804 H0894 H3575

וְעַוָּ֖א וּמֵחֲמָ֑ת וּסְפַרְוַ֔יִם וַיֹּ֣שֶׁב בְּעָרֵ֣י שֹׁמְרֹ֔ון תַּ֖חַת בְּנֵ֣י יִשְׂרָאֵ֑ל וַיִּרְשׁ֣וּ אֶת־ שֹׁמְרֹ֔ון וַיֵּשְׁב֖וּ בְּעָרֶֽיהָ׃
அவ்வாவிலிருந்தும் ஆமாத்திலிருந்தும் செப்பர்வாயீமிலிருந்தும் குடியமர்த்தினான் அவர்களை சமாரியாவின் -பட்டணங்களில் -பதிலாக இஸ்ரவேலின் -புத்திரருக்கு சுதந்தரித்தார்கள் அதன்-பட்டணங்களில் குடியேறினார்கள் சமாரியாவை
H5755 H2574 H5617 H3427 H8111 H8478 H3478 H3423 H3427 H8111 H0853

அசீரியா ராஜா, பாபிலோனிலும், கூத்தாவிலும், ஆபாவிலும், ஆமாத்திலும், செப்பர்வாயிமிலும் இருந்து மனிதர்களை வரச்செய்து, அவர்களை இஸ்ரவேல் மக்களுக்குப் பதிலாகச் சமாரியாவின் பட்டணங்களிலே குடியேற்றினான்; இவர்கள் சமாரியாவைச் சொந்தமாகக் கட்டிக்கொண்டு அதின் பட்டணங்களிலே குடியிருந்தார்கள்.

25 וַיְהִי בְּתְחִלַּת שִׁבְתָּם שָׁם לֹא יָרְאוּ אֶת־ יְהוָה וַיְשַׁלַּח יְהוָה בָּהֶם אֶת־ הָאֲרָיוֹת וַיְהִיּוּ בָהֶם הֹרְגִים׃

									25
וַיְהִי	בְּתְחִלַּת	שִׁבְתָּם	שָׁם	לֹא	יָרְאוּ	אֶת־	יְהוָה	וַיְשַׁלַּח	יְהוָה
ஆனது	-ஆரம்பத்தில்	அவர்கள்-குடியிருந்த	அங்கே	பயப்படவில்லை			யெகோவா	அனுப்பினார்	யெகோவாவுக்கு
H1961	H8462	H3427	H8033	H3808	H3372	H0853	H3068	H7971	H3068

בָּהֶם	אֶת־	הָאֲרָיוֹת		
அவர்களுக்குள்		-சிங்கங்களை		
	H0853			
בָּהֶם׃	הֹרְגִים	וַיְהִיּוּ		
அவர்களில்	கொல்லுகிறவையாக	அவை-இருந்தன		
	H2026	H1961		

அவர்கள் அங்கே குடியேறினது முதல், யெகோவாவுக்குப் பயப்படாததால், யெகோவா அவர்களுக்குள்ளே சிங்கங்களை அனுப்பினார்; அவைகள் அவர்களில் சிலரைக் கொன்றுபோட்டது.

26 וַיֹּאמְרוּ לְמֶלֶךְ אַשּׁוּר הַגּוֹיִם אֲשֶׁר הִגְלִיתָ וַתּוֹשֶׁבְ בְּעָרֵי שֹׁמְרוֹן לֹא יָדְעוּ אֶת־ מִשְׁפַּט אֱלֹהֵי הָאָרֶץ וַיְשַׁלַּח־ בָּם אֶת־ אֲרָיוֹת וְהִנָּם מְמִיתִים אוֹתָם כַּאֲשֶׁר אֵינָם יֹדְעִים אֶת־ מִשְׁפַּט אֱלֹהֵי הָאָרֶץ׃

													26
וַיֹּאמְרוּ	לְמֶלֶךְ	אַשּׁוּר	לֵאמֹר	הַגּוֹיִם	אֲשֶׁר	הִגְלִיתָ	וַתּוֹשֶׁבְ	בְּעָרֵי	שֹׁמְרוֹן	לֹא	יָדְעוּ	אֶת־	
சொன்னார்கள்	-அரசனிடம்	அசீரியாவின்	சொல்லி	-ஜாதிகள்		சிறைபிடித்துக்கொண்டுவந்து	குடியமர்த்தின	-பட்டணங்களில்	சமாரியாவின்	அறியவில்லை			
H0559	H4428	H0804	H0559			H1540	H3427		H8111	H3808		H0853	

מִשְׁפַּט	אֱלֹהֵי	הָאָרֶץ	וַיְשַׁלַּח־	בָּם	אֶת־	אֲרָיוֹת	וְהִנָּם	מְמִיתִים	אוֹתָם
-நியாயத்தை	-தேவனின்	-தேசத்தின்	அனுப்பினார்	அவர்களுக்குள்		-சிங்கங்களை	இதோ	கொல்லுகின்றன	அவர்களை
H4941	H0430	H0776	H7971		H0853		H2009	H4191	H0853

כַּאֲשֶׁר	אֵינָם	יֹדְעִים	אֶת־	מִשְׁפַּט	אֱלֹהֵי	הָאָרֶץ׃
	அறியாத			-நியாயத்தை	-தேவனின்	-தேசத்தின்
	H0369	H3045	H0853	H4941	H0430	H0776

அப்பொழுது மக்கள் அசீரியா ராஜாவை நோக்கி: நீர் இங்கேயிருந்து அனுப்பி, சமாரியாவின் பட்டணங்களிலே குடியேறச்செய்த மக்கள் அந்த தேசத்து தேவனுடைய காரியத்தை அறியாததால், அவர் அவர்களுக்குள்ளே சிங்கங்களை அனுப்பினார்; அந்த தேசத்து தேவனுடைய காரியத்தை அவர்கள் அறியாததால், அவைகள் அவர்களைக் கொன்றுபோடுகிறது என்று சொன்னார்கள்.

27 וַיְצַו מֶלֶךְ־ אַשּׁוּר לֵאמֹר הוֹלִיכוּ שָׁמָּה אֶחָד מֵהַכֹּהֲנִים אֲשֶׁר הִגְלִיתֶם מִשָּׁם וְיֵלְכוּ וְיֵשְׁבוּ שָׁם וְיוֹרֵם אֶת־ מִשְׁפַּט אֱלֹהֵי הָאָרֶץ׃

												27
וַיְצַו	מֶלֶךְ־	אַשּׁוּר	לֵאמֹר	הוֹלִיכוּ	שָׁמָּה	אֶחָד	מֵהַכֹּהֲנִים	אֲשֶׁר	הִגְלִיתֶם	מִשָּׁם	וְיֵלְכוּ	וְיֵשְׁבוּ
கட்டளையிட்டான்	அரசன்	அசீரியாவின்	சொல்லி	கொண்டுபோங்கள்	அங்கே	ஒருவனை	-ஆசாரியர்களில்		சிறைபிடித்துக்கொண்டுவந்த	அங்கிருந்து	போகட்டும்	
H6680	H4428	H0804	H0559	H3212	H8033	H0259	H3548		H1540	H8033	H3212	

וְיוֹרֵם	אֶת־	מִשְׁפַּט	אֱלֹהֵי	הָאָרֶץ׃			
போதிக்கட்டும்		-நியாயத்தை	-தேவனின்	-தேசத்தின்			
	H0853	H4941	H0430	H0776			

அதற்கு அசீரியா ராஜா: நீங்கள் அங்கேயிருந்து கொண்டுவந்த ஆசாரியர்களில் ஒருவனை அங்கே அழைத்துக்கொண்டுபோங்கள்; அவர்கள் அங்கே குடியிருக்கும்படி, அவன் அவர்களுக்கு அந்த தேசத்து தேவனுடைய காரியத்தைப் போதிக்கக்கடவன் என்று கட்டளையிட்டான்.

28 וַיָּבֹא אֶחָד מֵהַכֹּהֲנִים אֲשֶׁר הִגְלוּ
வந்தான் ஒருவன் -ஆசாரியர்களில் ; சிறைபிடித்துக்கொண்டுபோன
H0935 H0259 H3548 H1540

וַיֵּשֶׁב בְּבֵית־אֵל וַיְהִי מוֹרֶה
குடியிருந்தான் -பெத்தேலில் இருந்தான் போதிக்கிறவனாக
H3427 H1008 H1961

מִשֹּׁמְרוֹן אֹתָם אֵיךְ יִירְאוּ אֶת־יְהוָה׃
சமாரியாவிலிருந்து அவர்களுக்கு எப்படி பயப்படவேண்டும் ; யெகோவாவுக்கு
H8111 H0853 H3372 H3068

அப்படியே அவர்கள் சமாரியாவிலிருந்து கொண்டுபோயிருந்த ஆசாரியர்களில் ஒருவன் வந்து, பெத்தேலிலே குடியிருந்து, யெகோவாவுக்குப் பயந்து நடக்கவேண்டிய விதத்தை அவர்களுக்குப் போதித்தான்.

29 וַיִּהְיוּ עֹשִׂים גּוֹי גּוֹי וַיַּנִּיחוּ בְּבֵית
செய்தார்கள் ; ஜாதி-ஜாதியாக ஜாதி ; வைத்தார்கள் -வீட்டில்
H1961 H3240

אֱלֹהָיו אֲשֶׁר עָשׂוּ בְּעָרֵיהֶם גּוֹי גּוֹי
தங்கள்-தேவர்களை ; செய்த தங்கள்-பட்டணங்களில் ; ஜாதி-ஜாதியாக ஜாதி
H0430 H0834 H6213 H1471 H1471

הַשֹּׁמְרֹנִים אֲשֶׁר עָשׂוּ בָּמוֹת אֲשֶׁר
சமாரியர்கள் ; செய்த -மேடைகளின் ;
H8118 H6213 H1116 H0834

הֵם יֹשְׁבִים שָׁם׃
அவர்கள் ; குடியிருந்த அங்கே
H1992 H3427 H8033

ஆனாலும் அந்தந்த மக்கள் தங்கள் தங்கள் தேவர்களைத் தங்களுக்கு உண்டாக்கி, அந்தந்த மக்கள் குடியேறின தங்கள் தங்கள் பட்டணங்களில் சமாரியர்கள் உண்டாக்கிய மேடைகளின் கோவில்களில் வைத்தார்கள்.

30 וְאַנְשֵׁי בָבֶל עָשׂוּ אֶת־סֻכּוֹת בְּנוֹת
-மனிதர்கள் பாபிலோனின் செய்தார்கள் ; சுக்கோத்-பெனோத்தை ;
H0376 H0894 H6213 H0853 H5524 H5524

וְאַנְשֵׁי כוּת עָשׂוּ אֶת־נֵרְגַל חֲמָת וְאַנְשֵׁי
-மனிதர்கள் கூத்தின் செய்தார்கள் ; நேர்காலை ஆமாத்தின் -மனிதர்கள்
H0376 H3575 H6213 H0853 H5370 H2574 H0376

עָשׂוּ אֶת־אַשִׁימָא׃
செய்தார்கள் ; அஷீமாவை
H6213 H0853 H0807

பாபிலோனின் மனிதர்கள் சுக்கோத் பெனோத்தையும், கூத்தின் மனிதர்கள் நேர்காலையும், ஆமாத்தின் மனிதர்கள் அசிமாவையும்,

31 וְהָעַוִּים עָשׂוּ נִבְחַז וְאֶת־תַּרְתָּק וְהַסְפַרְוִים
-அவ்வியர் செய்தார்கள் ; நிப்காசையும் ; தர்த்தாக்கையும் -செப்பர்வாயீமியர்
H5757 H6213 H5026 H0853 H8662 H5616

שָׂרְפִים אֶת־בְּנֵיהֶם בָּאֵשׁ לְאַדְרַמֶּלֶךְ
சுட்டெரித்தார்கள் ; தங்கள்-குமாரர்களை -அக்கினியில் அத்ரம்மேலேக்குக்கும்
H8313 H0853 H1121 H0784 H0152

וַעֲנַמֶּלֶךְ אֱלֹהֵי (אלה) ספרים (סְפַרְוָיִם׃)
அனம்மேலேக்குக்கும் ; -தேவர்களுக்கு ; செப்பர்வாயீமின்
H6048 H0433 H0433 H5617 H5617

ஆவியர்கள் நிபேகாசையும் தர்தாக்கையும் உண்டாக்கினார்கள், செப்பர்வியர்கள் செப்பர்வாயிமின் தேவர்களாகிய அத்ரமலேக்குக்கும் அன்னமலேக்குக்கும் தங்கள் பிள்ளைகளை அக்கினியில் சுட்டெரித்து வந்தார்கள்.

32 וַיִּהְיוּ יְרֵאִים אֶת־ יְהוָה וַיַּעֲשׂוּ לָהֶם
பயந்திருந்தார்கள் H1961 | H3372 | H0853 | யெகோவாவுக்கு H3068 | ஏற்படுத்தினார்கள் H1992 | தங்களுக்கு

מִקְצוֹתָם כֹּהֲנֵי בָּמוֹת וַיִּהְיוּ עֹשִׂים
தங்களிலிருந்து H7098 | -ஆசாரியர்களாக H3548 | -மேடைகளின் H1116 | இருந்தார்கள் H1961 | செய்கிறவர்களாக

לָהֶם בְּבֵית הַבָּמוֹת׃
அவர்களுக்கு H1992 | -வீட்டில் | -மேடைகளின் H1116

அவர்கள் யெகோவாவுக்குப் பயந்ததுமன்றி, மேடைகளிலுள்ள கோவில்களில் தங்களுக்காக ஆராதனை செய்கிறதற்கு, தங்களுக்குள் இழிவானவர்களை ஆசாரியர்களாகவும் ஏற்படுத்தினார்கள்.

33 אֶת־ יְהוָה הָיוּ יְרֵאִים וְאֶת־ אֱלֹהֵיהֶם
யெகோவாவுக்கு H3068 | இருந்தார்கள் H1961 | பயப்படுகிறவர்களாக H3372 | H0853 | தங்கள்-தேவர்களுக்கும் H0430

אֲשֶׁר־ הִגְלוּ אֹתָם מִשָּׁם׃ כְּמִשְׁפַּט הַגּוֹיִם עֹבְדִים הָיוּ
H0853 | அவர்களை H1540 | சிறைபிடித்துக்கொண்டுவந்த | அங்கிருந்து H8033 | -வழக்கத்தின்படி H4941 | -ஜாதிகளின் | சேவிக்கிறவர்களாக H5647 | இருந்தார்கள் H1961

அப்படியே யெகோவாவுக்குப் பயந்தும், தாங்கள் விட்டுவந்த மக்களுடைய முறைமையின்படியே தங்கள் தேவர்களை வணங்கியும் வந்தார்கள்.

34 עַד הַיּוֹם הַזֶּה הֵם עֹשִׂים כַּמִּשְׁפָּטִים הָרִאשֹׁנִים
இந்த- H5704 | -நாள்வரை H3117 | H2088 | அவர்கள் H1992 | செய்கிறார்கள் | -வழக்கங்களின்படி H4941 | -முந்தின H7223

אֵינָם יְרֵאִים אֶת־ יְהוָה וְאֵינָם עֹשִׂים
பயப்படுவதில்லை H0369 | H3372 | H0853 | யெகோவாவுக்கு H3068 | செய்வதில்லை H0369 |

וּכְמִשְׁפָּטָם כְּחֻקָּתָם
அவர்களுடைய-நியாயங்களின்படியும் H4941 | அவர்களுடைய-நியமங்களின்படியும் H2708

אֶת־ יְהוָה צִוָּה אֲשֶׁר וְכַמִּצְוָה וְכַתּוֹרָה
H0853 | யெகோவா H3068 | கட்டளையிட்ட H6680 | H0834 | -கட்டளையின்படியும் H4687 | -நியாயப்பிரமாணத்தின்படியும் H8451

בְּנֵי יַעֲקֹב אֲשֶׁר־ שָׂם שְׁמוֹ יִשְׂרָאֵל׃
-புத்திரருக்கு | யாக்கோபின் H3290 | H0834 | வைத்த | -நாமத்தை H8034 | இஸ்ரவேல் H3478

இந்நாள்வரைக்கும் அவர்கள் தங்கள் முந்தின முறைகளின்படியே செய்து வருகிறார்கள்; அவர்கள் யெகோவாவுக்குப் பயந்து நடக்கிறதுமில்லை, தங்கள் சுய திட்டங்கள் முறைமைகளின்படியாகிலும், யெகோவா இஸ்ரவேல் என்று பெயரிட்ட யாக்கோபின் மக்களுக்குக் கற்பித்த நியாயப்பிரமாணத்திற்கும் கற்பனைக்கும் ஒத்தவிதமாகிலும் செய்கிறதுமில்லை.

לֵאמֹר	וַיְצַוֵּם	בְּרִית	אִתָּם	יְהוָה	וַיִּכְרֹת	35
சொல்லி	கட்டளையிட்டார்	-உடன்படிக்கையை	அவர்களோடு	யெகோவா	செய்தார்	
H0559	H6680	H1285	H0854	H3068	H3772	

לָהֶם	תִּשְׁתַּחֲווּ	וְלֹא־	אֱלֹהִים	אֲחֵרִים	תִּירְאוּ	לֹא
அவைகளுக்கு	?	பணியாதிருங்கள்	தேவர்களுக்கு	வேறு	?	பயப்படாதிருங்கள்
	H7812	H3808	H0430	H0312	H3372	H3808

לָהֶם׃	תִּזְבְּחוּ	וְלֹא	תַעַבְדוּם	וְלֹא
அவைகளுக்கு	?	பலியிடாதிருங்கள்	?	சேவிக்காதிருங்கள்
	H2076	H3808	H5647	H3808

யெகோவா இவர்களோடு உடன்படிக்கைசெய்து, இவர்களுக்குக் கற்பித்தது என்னவென்றால்: நீங்கள் அந்நிய தேவர்களுக்குப் பயப்படாமலும், அவர்களைப் பணிந்துகொள்ளாமலும், வணங்காமலும், அவர்களுக்குப் பலியிடாமலும்,

אֶתְכֶם	הֶעֱלָה	אֲשֶׁר	יְהוָה	אֶת־	אִם־	כִּי	36
உங்களை	கொண்டுவந்த	?	யெகோவாவுக்கே	?	?	ஆனால்	
H0853	H5927		H3068	H0853			

נְטוּיָה	וּבִזְרוֹעַ	גְּדוֹל	בְּכֹחַ	מִצְרַיִם	מֵאֶרֶץ
நீட்டின	-புயத்தினாலும்	பெரிய	-வல்லமையினாலும்	எகிப்தின்	-தேசத்திலிருந்து
H5186	H2220			H4714	H0776

תִּזְבָּחוּ׃	וְלוֹ	תִּשְׁתַּחֲווּ	וְלוֹ	תִּירָאוּ	אֹתוֹ
பலியிடுங்கள்	அவருக்கே	பணியுங்கள்	அவருக்கே	பயப்படுங்கள்	அவருக்கே
H2076		H7812		H3372	H0853

உங்களை மகா வல்லமையினாலும் ஓங்கிய புயத்தினாலும் எகிப்து தேசத்திலிருந்து வரச்செய்த யெகோவாவுக்கே பயந்து, அவரையே பணிந்துகொண்டு, அவருக்கே பலியிட்டு,

וְהַתּוֹרָה	הַמִּשְׁפָּטִים	וְאֶת־	הַחֻקִּים	וְאֶת־	37
-நியாயப்பிரமாணத்தையும்	-நியாயங்களையும்	?	-நியமங்களையும்	?	
H8451	H4941	H0853	H2706	H0853	

כָּל־	לַעֲשׂוֹת	תִּשְׁמְרוּן	לָכֶם	כָּתַב	אֲשֶׁר	וְהַמִּצְוָה
எல்லா-	செய்ய	கைக்கொள்ளுங்கள்	உங்களுக்கு	எழுதின	?	-கட்டளையையும்
H3605		H8104		H3789		H4687

אֲחֵרִים׃	אֱלֹהִים	תִּירְאוּ	וְלֹא	הַיָּמִים
வேறு	தேவர்களுக்கு	?	பயப்படாதிருங்கள்	-நாளும்
H0312	H0430	H3372	H3808	H3117

அவர் உங்களுக்கு எழுதிக்கொடுத்த திட்டங்கள், முறைமைகள், நியாயப்பிரமாணம், கற்பனைகள் ஆகியவற்றை நீங்கள் சகல நாளும் செய்கிறதற்குக் கவனமாயிருந்து அந்நிய தேவர்களுக்குப் பயப்படாதிருங்கள்.

תִּשְׁכָּחוּ	לֹא	אִתְּכֶם	כָּרַתִּי	אֲשֶׁר־	וְהַבְּרִית	38
?	மறவாதிருங்கள்	உங்களோடு	செய்த	?	-உடன்படிக்கையை	
H7911	H3808	H0854	H3772		H1285	

אֲחֵרִים׃	אֱלֹהִים	תִּירְאוּ	וְלֹא
வேறு	தேவர்களுக்கு	?	பயப்படாதிருங்கள்
H0312	H0430	H3372	H3808

நான் உங்களோடே செய்த உடன்படிக்கையை நீங்கள் மறவாமலும், அந்நிய தேவர்களுக்குப் பயப்படாமலும்,

39

וְהוּא	תִּירְאוּ	אֱלֹהֵיכֶם	יְהוָה	אֶת־	אִם־	כִּי
அவரே	பயப்படுங்கள்	உங்கள்-தேவனுக்கே	யெகோவாவாகிய	◌	◌	ஆனால்
H1931	H3372	H0430	H3068	H0853		

אֹיְבֵיכֶם׃	כֹּל־	מִיַּד	אֶתְכֶם	יַצִּיל
-சத்துருக்களின்	எல்லா-	-கையிலிருந்து	உங்களை	விடுவிப்பார்
H0341	H3605	H3027	H0853	H5337

உங்கள் தேவனாகிய கர்த்தருக்கே பயந்து நடப்பீர்களாக; அப்பொழுது அவர் உங்களுடைய எல்லா எதிரிகளின் கைக்கும் உங்களைத் தப்புவிப்பார் என்று அவர்களுக்குச் சொல்லியிருந்தார்.

40

הֵם	הָרִאשֹׁן	כְּמִשְׁפָּטָם	אִם־	כִּי	שָׁמְעוּ	וְלֹא
அவர்கள்	-முந்தின	-வழக்கத்தின்படியே	◌	ஆனால்	◌	கேட்கவில்லை
H1992	H7223	H4941			H8085	H3808

עֹשִׂים׃
செய்கிறார்கள்

ஆனாலும் அவர்கள் அவைகளைக் கேட்காமல் தங்கள் முந்தின முறைமைகளின்படியே செய்தார்கள்.

41

וְאֶת־	יְהוָה	אֶת־	יְרֵאִים	הָאֵלֶּה	הַגּוֹיִם	וַיִּהְיוּ
◌	யெகோவாவுக்கு	◌	பயப்படுகிறவர்களாக	இந்த	-ஜாதிகள்	இருந்தன
H0853	H3068	H0853	H3372	H0428		H1961

וּבְנֵיהֶם	גַּם־	עֹבְדִים	הָיוּ	פְּסִילֵיהֶם
அவர்கள்-குமாரர்களும்	◌	சேவிக்கிறவர்களாக	இருந்தார்கள்	தங்கள்-சிலைகளையும்
	H1571	H5647	H1961	H6456

הֵם	אֲבֹתָם	עָשׂוּ	כַּאֲשֶׁר	בְּנֵיהֶם	וּבְנֵי
அவர்கள்	அவர்கள்-பிதாக்கள்	செய்த	◌	-குமாரர்களும்	-குமாரர்களின்
H1992	H0001				

פ	הַזֶּה׃	הַיּוֹם	עַד	עֹשִׂים
◌	இந்த	-நாள்வரை	◌	செய்கிறார்கள்
	H2088	H3117	H5704	

அப்படியே அந்த மக்கள் யெகோவாவுக்குப் பயந்தும், தங்கள் விக்கிரகங்களைச் சேவித்தும் வந்தார்கள்; அவர்கள் பிள்ளைகளும் அவர்கள் பிள்ளைகளின் பிள்ளைகளும் தங்கள் முன்னோர்கள் செய்தபடியே இந்நாள்வரைக்கும் செய்து வருகிறார்கள்.

Chapter 18

1

מֶלֶךְ	אֵלָה	בֶּן־	לְהוֹשֵׁעַ	שָׁלֹשׁ	בִּשְׁנַת	וַיְהִי
அரசனாகிய	ஏலாவின்	-மகனாகிய	ஓசெயாவின்	மூன்றாம்	-ஆண்டில்	ஆனது
H4428	H0425		H1954	H7969	H8141	H1961

יְהוּדָה׃	מֶלֶךְ	אָחָז	בֶּן־	חִזְקִיָּה	מָלַךְ	יִשְׂרָאֵל
யூதாவின்	அரசனாகிய	ஆகாஸின்	-மகனாகிய	எசேக்கியா	அரசாண்டான்	இஸ்ரவேலின்
H3063	H4428	H0271		H2396		H3478

இஸ்ரவேலின் ராஜாவாகிய ஏலாவின் மகன் ஓசெயாவின் மூன்றாம் வருட ஆட்சியில் ஆகாஸ் என்னும் யூதாவுடைய ராஜாவின் மகனாகிய எசேக்கியா ராஜாவானான்.

2 בֶּן־ עֶשְׂרִים וְחָמֵשׁ שָׁנָה הָיָה בְמָלְכוֹ וְעֶשְׂרִים
-மகனாக இருபது ஐந்து வயதுடையவனாக இருந்தான் அரசாளுகையில் இருபத்தி
H6242 H1961 H8141 H2568 H6242

שָׁנָה וְתֵשַׁע מָלַךְ בִּירוּשָׁלִָם וְשֵׁם אִמּוֹ אֲבִי בַּת־
ஆண்டுகள் ஒன்பது அரசாண்டான் எருசலேமில் -பெயர் அவன்-தாயின் ஆபி -மகள்
H8141 H8672 H3389 H8034 H0517 H0021 H1323

זְכַרְיָה׃
செக்கரியாவின்

அவன் ராஜாவாகிறபோது, இருபத்தைந்து வயதாயிருந்து, எருசலேமிலே இருபத்தொன்பது வருடங்கள் ஆட்சிசெய்தான்; சகரியாவின் மகளாகிய அவனுடைய தாயின் பெயர் ஆபி.

3 וַיַּעַשׂ הַיָּשָׁר בְּעֵינֵי יְהוָה כְּכֹל אֲשֶׁר־ עָשָׂה
செய்தான் -செம்மையானதை -கண்களில் யெகோவாவின் எல்லா- செய்த
H6213 H3477 H3068 H3605

דָּוִד אָבִיו׃
தாவீது அவன்-தகப்பனைப்போல
H1732 H0001

அவன் தன் முற்பிதாவாகிய தாவீது செய்தபடியெல்லாம் யெகோவாவின் பார்வைக்குச் செம்மையானதைச் செய்தான்.

4 וְהוּא הֵסִיר אֶת־ הַבָּמוֹת שִׁבַּר וְהַמַּצֵּבֹת כָּרַת
அவன் நீக்கினான் -மேடைகளை உடைத்தான் -சிலைகளை வெட்டினான்
H1931 H5493 H1116 H7665 H4676 H3772

וְאֶת־ נְחַשְׁתָּן הַנְּחֹשֶׁת אֲשֶׁר־ עָשָׂה מֹשֶׁה כִּי עַד־ הַיָּמִים הָהֵמָּה הָיוּ בְנֵי־ יִשְׂרָאֵל
-அசேராவை -வெண்கலத்தின் -பாம்பை நொறுக்கினான் -மோசே செய்த -மகன்கள் இஸ்ரவேலின்
H0842 H5175 H3807 H4872 H3117 H1992 H1961 H3478

מְקַטְּרִים לוֹ וַיִּקְרָא־ לָהּ נְחֻשְׁתָּן׃
தூபங்காட்டுகிறவர்களாக அதற்கு அழைத்தான் அதை நெகுஷ்தான்
H7121 H5180

அவன் மேடைகளை அகற்றி, சிலைகளைத் தகர்த்து, விக்கிரகத்தோப்புகளை வெட்டி, மோசே உண்டாக்கியிருந்த வெண்கலச் சர்ப்பத்தை உடைத்துப்போட்டான்; அந்நாட்கள்வரை இஸ்ரவேல் மக்கள் அதற்குத் தூபம் காட்டிவந்தார்கள்; அதற்கு நிகுஸ்தான் என்று பெயரிட்டான்.

5 בַּיהוָה אֱלֹהֵי־ יִשְׂרָאֵל בָּטָח וְאַחֲרָיו
-தேவனில் இஸ்ரவேலின் நம்பிக்கைவைத்தான் அவனுக்குப்பின்
H0430 H3478 H0982

לֹא־ הָיָה כָמֹהוּ בְכֹל מַלְכֵי יְהוּדָה וַאֲשֶׁר הָיוּ לְפָנָיו׃
இருக்கவில்லை அவனைப்போல எல்லா- -அரசர்களிலும் யூதாவின் இருந்த
H3808 H3644 H3605 H4428 H3063 H1961 H6440

அவன் இஸ்ரவேலின் தேவனாகிய யெகோவாவின்மேல் வைத்த நம்பிக்கையிலே, அவனுக்குப் பின்னும் அவனுக்கு முன்னும் இருந்த யூதாவின் ராஜாக்களிலெல்லாம் அவனைப்போல் ஒருவனும் இருந்ததில்லை.

6

מֵאַחֲרָיו	סָר	לֹא־	בַּיהוָה	וַיִּדְבַּק	
அவரைப்-பின்பற்றுவதிலிருந்து	ֹ	விலகவில்லை	யெகோவாவோடு	ஒட்டிக்கொண்டான்	
	H5493	H3808	H3068	H1692	

מֹשֶׁה׃	אֶת־	יְהוָה	צִוָּה	אֲשֶׁר־	מִצְוֹתָיו	וַיִּשְׁמֹר
மோசேக்கு	ֹ	யெகோவா	கட்டளையிட்ட	ֹ	அவர்-கட்டளைகளை	கைக்கொண்டான்
H4872	H0853	H3068	H6680		H4687	H8104

அவன் யெகோவாவைவிட்டுப் பின்வாங்காமல் அவரைச் சார்ந்திருந்து, யெகோவா மோசேக்குக் கற்பித்த அவருடைய கற்பனைகளைக் கைக்கொண்டு நடந்தான்.

7

יַשְׂכִּיל	יֵצֵא	אֲשֶׁר־	בְּכֹל	עִמּוֹ	יְהוָה	וְהָיָה
வெற்றிபெற்றான்	போனாலும்	ֹ	எல்லா-	அவனோடு	யெகோவா	இருந்தார்
	H3318		H3605		H3068	H1961

עֲבָדוֹ׃	וְלֹא	אַשּׁוּר	בְּמֶלֶךְ־	וַיִּמְרֹד
-அவனை	சேவிக்கவில்லை	அசீரியாவின்	-அரசனுக்கு-	கலகம்செய்தான்
H5647	H3808	H0804	H4428	H4775

ஆகையால் யெகோவா அவனோடிருந்தார்; அவன் போகிற இடமெங்கும் அவனுக்கு அனுகூலமானது; அவன் அசீரியா ராஜாவிற்குக் கட்டுப்படாமல், அவனுடைய அதிகாரத்தைத் தள்ளிவிட்டான்.

8

וְאֶת־	עַזָּה	עַד־	פְּלִשְׁתִּים	אֶת־	הִכָּה	הוּא־	
ֹ	காசாவரை	ֹ	-பெலிஸ்தியரை	ֹ	முறியடித்தான்	அவன்	
H0853	H5804	H5704	H6430	H0853	H5221	H1931	

מִבְצָר׃	עִיר	עַד־	נוֹצְרִים	מִמִּגְדָּל	גְּבוּלֶיהָ
அரணான	-பட்டணம்வரை	ֹ	ֹ	காவல்-கோபுரம்முதல்	அதன்-எல்லைகளையும்
H4013		H5704	H5341	H4026	H1366

פ
ֹ

அவன் பெலிஸ்தியர்களைக் காசாவரை அதின் எல்லைகள் வரைக்கும், காவலாளர்கள் காக்கிற கோபுரங்கள் துவங்கி பாதுகாப்பான நகரங்கள் வரைக்கும் தாக்கினான்.

9

הַשָּׁנָה	הִיא	חִזְקִיָּהוּ	לַמֶּלֶךְ	הָרְבִיעִית	בַּשָּׁנָה	וַיְהִי
-ஆண்டாகிய	அது	எசேக்கியாவின்	-அரசனாகிய	நான்காம்	-ஆண்டில்	ஆனது
H8141	H1931	H2396	H4428	H7243	H8141	H1961

יִשְׂרָאֵל	מֶלֶךְ	אֵלָה	בֶּן־	לְהוֹשֵׁעַ	הַשְּׁבִיעִית
இஸ்ரவேலின்	அரசனாகிய	ஏலாவின்	-மகனாகிய	ஓசெயாவின்	ஏழாம்
H3478	H4428	H0425		H1954	H7637

שֹׁמְרוֹן	עַל־	אַשּׁוּר	מֶלֶךְ־	שַׁלְמַנְאֶסֶר	עָלָה	
சமாரியாவுக்கு	ֹ	அசீரியாவின்	அரசனாகிய	சல்மனாசர்	எழுந்துவந்தான்	
H8111		H0804	H4428	H8022	H5927	

עָלֶיהָ׃	וַיָּצַר
அதன்மேல்	முற்றுகையிட்டான்

இஸ்ரவேலின் ராஜாவாகிய ஏலாவின் மகன் ஓசெயாவின் ஏழாம் வருட ஆட்சியில் சரியான எசேக்கியா ராஜாவின் நான்காம் வருட ஆட்சியிலே அசீரியா ராஜாவாகிய சல்மனாசார் சமாரியாவுக்கு விரோதமாக வந்து அதை முற்றுகையிட்டான்.

10 וַיִּלְכְּדֻהָ מִקְצֵה שָׁלֹשׁ שָׁנִים בִּשְׁנַת־שֵׁשׁ
பிடித்தார்கள்-அதை -முடிவில் மூன்று ஆண்டுகளின் -ஆண்டில் ஆறாம்
H3920 H7969 H8141 H8141 H8337

לְחִזְקִיָּהוּ הִיא שְׁנַת־שֶׁבַע תְּשַׁע לְהוֹשֵׁעַ מֶלֶךְ יִשְׂרָאֵל
எசேக்கியாவின் அது -ஆண்டாகிய ஒன்பதாம் ஓசெயாவின் அரசனாகிய இஸ்ரவேலின்
H2396 H1931 H8141 H8672 H1954 H4428 H3478

נִלְכְּדָה שֹׁמְרוֹן׃
பிடிக்கப்பட்டது சமாரியா
H3920 H8111

மூன்றுவருடங்கள் சென்றபின்பு, அவர்கள் அதைப் பிடித்தார்கள்; எசேக்கியாவின் ஆறாம் வருட ஆட்சியிலும், இஸ்ரவேலின் ராஜாவாகிய ஓசெயாவின் ஒன்பதாம் வருட ஆட்சியிலும் சமாரியா பிடிபட்டது.

11 וַיַּגֶל מֶלֶךְ־אַשּׁוּר אֶת־יִשְׂרָאֵל
சிறைபிடித்துக்கொண்டுபோனான் அரசன் அசீரியாவின் இஸ்ரவேலை
H1540 H4428 H0804 H0853 H3478

וַיֹּנִחֵם בַּחְלַח וּבְחָבוֹר נְהַר גּוֹזָן
குடியமர்த்தினான் ஆலாகிலும் ஆபோரிலும் நதியாகிய கோசானிலும்
H5148 H2477 H2249 H5104 H1470

אַשּׁוּרָה וְעָרֵי׃ מָדָי
அசீரியாவுக்கு -பட்டணங்களிலும் மேதியரின்
H0804 H4074

அசீரியா ராஜா இஸ்ரவேலை அசீரியாவுக்குச் சிறைபிடித்துக்கொண்டுபோய், கோசான் நதியோரமான ஆலாகிலும், ஆபோரிலும், மேதியரின் பட்டணங்களிலும் குடியேற்றினான்.

12 עַל אֲשֶׁר לֹא־שָׁמְעוּ בְּקוֹל יְהוָה אֱלֹהֵיהֶם
 -சத்தத்துக்கு யெகோவாவின் தங்கள்-தேவனாகிய
 H8085 H3808 H0834 H0413 H3068 H0430

וַיַּעַבְרוּ אֶת־בְּרִיתוֹ אֵת כֹּל־אֲשֶׁר צִוָּה מֹשֶׁה
மீறினார்கள் அவர்-உடன்படிக்கையை எல்லா- மோசே கட்டளையிட்ட
H5674 H0853 H1285 H0853 H3605 H0834 H6680 H4872

עֶבֶד יְהוָה וְלֹא שָׁמְעוּ וְלֹא עָשׂוּ׃ פ
-ஊழியனாகிய யெகோவாவின் கேட்கவுமில்லை செய்யவுமில்லை
H5650 H3068 H3808 H8085 H3808 H6213

அவர்கள் தங்கள் தேவனாகிய யெகோவாவுடைய சத்தத்திற்குக் கீழ்ப்படியாமல், அவருடைய உடன்படிக்கையையும் யெகோவாவின் தாசனாகிய மோசே கற்பித்த யாவற்றையும் மீறி, அதைக் கேட்காமலும் அதின்படி செய்யாமலும் போனார்கள்.

13 וּבְאַרְבַּע עֶשְׂרֵה שָׁנָה לַמֶּלֶךְ חִזְקִיָּהוּ עָלָה
-பதினான்காம் -அரசனாகிய எழுந்துவந்தான்
H0702 H6240 H8141 H4428 H2396 H5927

סַנְחֵרִיב מֶלֶךְ־אַשּׁוּר עַל כָּל־עָרֵי יְהוּדָה
சனகெரிப் அரசனாகிய அசீரியாவின் மேல் எல்லா- -பட்டணங்களுக்கு யூதாவின்
H5576 H4428 H0804 H5921 H3605 H5892 H3063

הַבְּצֻרוֹת וַיִּתְפְּשֵׂם׃
-அரணானவைகளுக்கு பிடித்தான்-அவைகளை
H1219 H8610

யூதாவின் ராஜாவாகிய எசேக்கியாவின் பதினான்காம் வருட ஆட்சியிலே அசீரியா ராஜாவாகிய சனகெரிப் யூதாவிலிருக்கிற பாதுகாப்பான சகல பட்டணங்களுக்கும் விரோதமாக வந்து அவைகளைப் பிடித்தான்.

14

וַיִּשְׁלַ֞ח	חִזְקִיָּ֣ה	מֶֽלֶךְ־	יְהוּדָ֗ה	אֶל־	מֶ֙לֶךְ־	אַשּׁ֔וּר
அனுப்பினான்	எசேக்கியா	அரசனாகிய	யூதாவின்		அரசனிடம்	அசீரியாவின்
H7971	H2396	H4428	H3063	H0413	H4428	H0804

וְלָאמַ֑ר	חָטָ֣אתִי	שׁ֗וּב	מֵֽעָלָי֙	אֵ֣ת	אֲשֶׁר־	תִּתֵּ֣ן	וְלָכִ֣ישָׁה	
சொல்லி	பாவஞ்செய்தேன்	திரும்பு	என்னிலிருந்து			விதிக்கும	லாகீசுக்கு	
H0559	H2398	H7725		H0853		H5414	H3923	

חִזְקִיָּ֣ה	עַל־	אַשּׁ֔וּר	מֶֽלֶךְ־	וַיָּ֥שֶׂם	אֶשָּׂ֖א	עָלָ֑י	
எசேக்கியாவின்மேல்		அசீரியாவின்	அரசன்	விதித்தான்	சுமப்பேன்	என்மேல்	
H2396		H0804	H4428		H5375		

כִּכַּ֣ר	וּשְׁלֹשִׁ֔ים	כֶּ֖סֶף	כִּכַּר־	מֵאוֹת֙	שְׁלֹ֣שׁ	יְהוּדָ֔ה	מֶֽלֶךְ־	
தாலந்து	முப்பது	-வெள்ளியும்	தாலந்து-		முன்னூறு	யூதாவின்	அரசனாகிய	
H3603	H7970	H3701	H3603	H3967	H7969	H3063	H4428	

זָהָֽב׃	
பொன்னும்	
H2091	

அப்பொழுது யூதாவின் ராஜாவாகிய எசேக்கியா லாகீசிலுள்ள அசீரியா ராஜாவிற்கு ஆள் அனுப்பி: நான் குற்றம்செய்தேன்; என்னைவிட்டுத் திரும்பிப்போம்; நீர் என்மேல் சுமத்துவதைச் சுமப்பேன் என்று சொன்னான்; அப்படியே அசீரியா ராஜா யூதாவின் ராஜாவாகிய எசேக்கியாவின்மேல் முந்நூறு தாலந்து வெள்ளியையும் முப்பது தாலந்து பொன்னையும் சுமத்தினான்.

15

בֵּית־	הַנִּמְצָא	הַכֶּ֖סֶף	כָּל־	אֵ֣ת־	חִזְקִיָּ֔ה	וַיִּתֵּ֥ן
-வீட்டில்	-காணப்பட்ட	-வெள்ளியை	எல்லா-		எசேக்கியா	கொடுத்தான்
	H4672	H3701	H3605	H0853	H2396	H5414

הַמֶּֽלֶךְ׃	בֵּ֖ית	וּבְאֹצְר֥וֹת	יְהוָ֑ה	
-அரசனின்	-வீட்டின்	-கருவூலங்களிலும்	யெகோவாவின்	
H4428		H0214	H3068	

ஆதலால் எசேக்கியா யெகோவாவின் ஆலயத்திலும் ராஜாவுடைய அரண்மனை பொக்கிஷங்களிலும் அகப்பட்ட எல்லா வெள்ளியையும் கொடுத்தான்.

16

הֵיכַ֔ל	דַּלְתּ֣וֹת	אֵת־	חִזְקִיָּ֣ה	קִצַּ֔ץ	הַהִ֣יא	בָּעֵ֤ת
-ஆலயத்தின்	-கதவுகளை		எசேக்கியா	வெட்டினான்	அந்த	-நேரத்தில்
H1964		H0853	H2396	H7112	H1931	H6256

מֶ֖לֶךְ	חִזְקִיָּ֑הוּ	צִפָּ֣ה	אֲשֶׁ֤ר	הָֽאֲמֻנּוֹת֙	וְאֶת־	יְהוָ֔ה	
அரசனாகிய	எசேக்கியா	பொதிந்த		-நிலைகளையும்		யெகோவாவின்	
H4428	H2396	H6823		H0547	H0853	H3068	

פ	אַשּׁ֖וּר׃	לְמֶ֥לֶךְ	וַיִּתֵּ֔ם		יְהוּדָֽה׃
	அசீரியாவின்	-அரசனுக்கு	கொடுத்தான்-அவைகளை		யூதாவின்
	H0804	H4428	H5414		H3063

அக்காலத்திலே யூதாவின் ராஜாவாகிய எசேக்கியா யெகோவாவுடைய ஆலயக்கதவுகளிலும் நிலைகளிலும் தான் அழுத்தியிருந்த பொன் தகடுகளைக் கழற்றி அவைகளை அசீரியா ராஜாவிற்குக் கொடுத்தான்.

17 וַיִּשְׁלַח מֶלֶךְ־אַשּׁוּר אֶת־תַּרְתָּן וְאֶת־רַב־סָרִיס
அனுப்பினான் அரசன் அசீரியாவின் தர்தானையும் ரப்சாரீசையும்
H7971 H4428 H0804 H8661 H0853 H7249 H0853 H7249

וְאֶת־רַב־שָׁקֵה מִן־לָכִישׁ שְׁלָחָה אֶל־חִזְקִיָּהוּ הַמֶּלֶךְ
ரப்சாக்கேயையும் அனுப்பினான் லாகீசிலிருந்து எசேக்கியாவிடம் அரசனாகிய
H7262 H7971 H3923 H0413 H2396 H4428

בְּחֵיל כָּבֵד יְרוּשָׁלַ͏ִם וַיַּעֲלוּ וַיָּבֹאוּ יְרוּשָׁלַ͏ִם
படையோடு பெரிய எருசலேமுக்கு எழுந்துவந்தார்கள் வந்தார்கள் எருசலேமுக்கு
H2426 H3515 H3389 H5927 H0935 H3389

וַיַּעֲלוּ וַיָּבֹאוּ וַיַּעַמְדוּ בְּתְעָלַת הַבְּרֵכָה הָעֶלְיוֹנָה בִּמְסִלַּת אֲשֶׁר
எழுந்துவந்து வந்து நின்றார்கள் -கால்வாயில் -குளத்தின் -மேலான -சாலையில்
H5927 H0935 H5975 H6963 H1295 H5945 H4546

שְׂדֵה כוֹבֵס׃
வயலின் வண்ணானின்

ஆகிலும் அசீரியா ராஜா லாகீசிலிருந்து தர்தானையும், ரப்சாரீசையும், ரப்சாக்கேயையும் பெரிய படையோடே எருசலேமுக்கு எசேக்கியா ராஜாவினிடத்தில் அனுப்பினான்; அவர்கள் எருசலேமுக்கு வந்து, வண்ணார் துறையின் வழியிலுள்ள மேல்குளத்தின் வாய்க்காலின் அருகில் நின்று,

18 וַיִּקְרְאוּ אֶל־הַמֶּלֶךְ וַיֵּצֵא אֲלֵהֶם אֶלְיָקִים
அழைத்தார்கள் -அரசனை புறப்பட்டுவந்தான் அவர்களிடம் எல்யாக்கீம்
H7121 H0413 H4428 H3318 H0413 H0471

בֶּן־חִלְקִיָּהוּ אֲשֶׁר עַל־הַבָּיִת וְשֶׁבְנָה הַסֹּפֵר
-மகனாகிய இல்க்கியாவின் -எழுத்தனும் செப்னாவும் -வீட்டின்மேல்
H2518 H7644

וְיוֹאָח בֶּן־אָסָף הַמַּזְכִּיר׃
யோவாகும் -மகனாகிய ஆசாப்பின் -நினைவுப்பதிவாளனும்
H3098 H0623 H2142

ராஜாவை வரவழைத்தார்கள்; அப்பொழுது இல்க்கியாவின் மகனாகிய எலியாக்கீம் என்னும் அரண்மனை விசாரிப்புக்காரனும், செப்னா என்னும் எழுத்தனும், ஆசாப்பின் மகனாகிய யோவாக் என்னும் கணக்காளனும் அவர்களிடத்திற்குப் புறப்பட்டுப்போனார்கள்.

19 וַיֹּאמֶר אֲלֵהֶם רַב־שָׁקֵה אִמְרוּ־נָא אֶל־חִזְקִיָּהוּ
சொன்னான் அவர்களிடம் ரப்சாக்கே சொல்லுங்கள் இல்லை எசேக்கியாவிடம்
H0559 H0413 H7262 H7262 H0559 H4994 H0413 H2396

כֹּה־אָמַר הַמֶּלֶךְ הַגָּדוֹל מֶלֶךְ אַשּׁוּר מָה הַבִּטָּחוֹן הַזֶּה אֲשֶׁר
இவ்வாறு- சொல்கிறார் -அரசன் -பெரிய அரசனாகிய அசீரியாவின் என்ன -நம்பிக்கை
H3541 H0559 H4428 H1419 H4428 H0804 H4100 H0986

בָּטָחְתָּ׃
நம்பினாய்
H0982

ரப்சாக்கே அவர்களை நோக்கி: அசீரியா ராஜாவாகிய மகாராஜாவானவர் உரைக்கிறதும், நீங்கள் எசேக்கியாவுக்குச் சொல்லவேண்டியதும் என்னவென்றால்: நீ நம்பியிருக்கிற இந்த நம்பிக்கை என்ன?

20 אָמַרְתָּ אַךְ־דְּבַר־שְׂפָתַיִם עֵצָה וּגְבוּרָה
சொன்னாய் -வெறும்- -வார்த்தை- -உதடுகளின் யோசனையும் வல்லமையும்
H0559 H0389 H1697 H8193 H6098 H1369

לַמִּלְחָמָה עַתָּה עַל־מִי בָטַחְתָּ כִּי מָרַדְתָּ בִּי׃
-யுத்தத்துக்கு இப்பொழுது யாரை நம்பினாய் கலகம்செய்தாய் எனக்கு-விரோதமாக
H4421 H6258 H4310 H0982 H4775

போருக்கு மந்திர ஆலோசனையும் வல்லமையும் உண்டென்று நீ சொல்லுகிறாயே, அது வாய் பேச்சேயல்லாமல் வேறல்ல; நீ என்னை விரோதிக்கும்படி யார்மேல் நம்பிக்கை வைத்திருக்கிறாய்?

21 עַתָּה הִנֵּה בָטַחְתָּ לְךָ עַל־מִשְׁעֶנֶת הַקָּנֶה
இப்பொழுது இதோ நம்பினாய் உனக்கு -ஊன்றுகோலின்மேல் -நாணலின்
H6258 H2009 H0982

הָרָצוּץ הַזֶּה עַל־מִצְרַיִם אֲשֶׁר יִסָּמֶךְ אִישׁ עָלָיו וּבָא
-நொறுக்கப்பட்ட இந்த எகிப்தின்மேல் மனிதன் சாய்ந்தால் அதன்மேல்
H7533 H2088 H4714 H5564 H0376

בְּכַפּוֹ וּנְקָבָהּ כֵּן פַּרְעֹה מֶלֶךְ־מִצְרַיִם לְכֹל־הַבֹּטְחִים עָלָיו׃
அவன்-உள்ளங்கையில் குத்தும்-அதை அவ்வாறே பார்வோன் அரசனாகிய எகிப்தின் எல்லா- -நம்புகிறவர்களுக்கு அவன்மேல்
H3709 H0935 H3605 H0982 H6547 H4428 H4714

இதோ, நெரிந்த நாணற்கோலாகிய அந்த எகிப்தை நம்புகிறாய்; அதின்மேல் ஒருவன் சாய்ந்தால், அது அவனுடைய உள்ளங்கையில் பட்டு ஊடுருவிப்போகும்; எகிப்தின் ராஜாவாகிய பார்வோன் தன்னை நம்புகிற யாவருக்கும் இப்படியே இருப்பான்.

22 וְכִי־תֹאמְרוּן אֵלַי אֶל־יְהוָה אֱלֹהֵינוּ בָּטָחְנוּ
நம்புகிறோம் எங்கள்-தேவனை யெகோவாவாகிய என்னிடம் சொல்வீர்கள் நீ
H0982 H0430 H3068 H0413 H0413 H0559

וְאֶת־בָּמֹתָיו וְאֶת־אֲשֶׁר הֵסִיר חִזְקִיָּהוּ אֶת־הֲלוֹא הוּא
அவர்-மேடைகளையும் அவர்-பலிபீடங்களையும் எசேக்கியா நீக்கினான் அவர்-அல்லவா
H0853 H1116 H0853 H2396 H5493 H1931 H3808

לִפְנֵי וְלִירוּשָׁלַם לִיהוּדָה וַיֹּאמֶר מִזְבְּחֹתָיו
-முன்பாக எருசலேமுக்கும் யூதாவுக்கும் சொன்னான் அவர்-பலிபீடங்களையும்
H6440 H3389 H3063 H0559 H4196

בִּירוּשָׁלַם׃ תִּשְׁתַּחֲוֻיּוּ הַזֶּה הַמִּזְבֵּחַ
எருசலேமில் பணியுங்கள் இந்த -பலிபீடத்தின்
H3389 H7812 H2088 H4196

நீங்கள் என்னிடத்தில்: எங்கள் தேவனாகிய யெகோவாவை நம்புகிறோம் என்று சொல்லுவீர்களானால், அவருடைய மேடைகளையும் அவருடைய பலிபீடங்களையும் அல்லவோ எசேக்கியா அகற்றி, யூதாவையும் எருசலேமையும் நோக்கி: எருசலேமிலிருக்கிற இந்தப் பலிபீடத்தின்முன் பணியுங்கள் என்றானே.

23 וְעַתָּה֙ הִתְעָרַ֣ב נָ֔א אֶת־אֲדֹנִ֖י אֶת־מֶ֣לֶךְ
இப்பொழுது பந்தயம்வை நீ என்-ஆண்டவரோடு அரசனோடு
H6258 H6148 H4994 H0854 H0113 H0854 H4428

אַשּׁ֑וּר וְאֶתְּנָ֤ה לְךָ֙ אַלְפַּ֣יִם סוּסִ֔ים אִם־תּוּכַ֥ל
அசீரியாவின் கொடுப்பேன் உனக்கு இரண்டாயிரம் குதிரைகளை நீ கூடுமானால்
H0804 H5414 H0505 H3201

לָתֵ֥ת לְךָ֖ רֹכְבִ֥ים עֲלֵיהֶֽם׃
கொடுக்க உன்பக்கம் குதிரைவீரர்களை அவைகளின்மேல்
H5414 H7392

நான் உனக்கு இரண்டாயிரம் குதிரைகளைக் கொடுப்பேன்; நீ அவைகள்மேல் ஏறத் தகுதியுள்ளவர்களைச் சம்பாதிக்க முடியுமானால் அசீரியா ராஜாவாகிய என் ஆண்டவனோடே சபதம்செய்.

24 וְאֵ֣יךְ תָּשִׁ֗יב פְּנֵי֙ אַחַ֣ד פַּחֲתֵ֔י עַבְדֵ֖י
எப்படி திருப்புவாய் முகத்தை -தலைவனாகிய ஒரு -ஊழியர்களின்
H7725 H6440 H6346 H0259 H5650

אֲדֹנִ֑י וַתִּבְטַ֤ח לְךָ֙ עַל־מִצְרַ֔יִם לְמִרְכָּבָ֖ה
என்-ஆண்டவரின் நம்பினாய் உனக்கு எகிப்தின்மேல் எகிப்தின்மேல்
H0113 H0982 H4714

וְלִפָרָשִֽׁים׃ הַקְּטַנֵּ֥י
-குதிரைவீரர்களுக்கும் -சிறியவர்களின்
H7393

-இரதத்துக்கும்

செய்யாமல்போனால், நீ என் ஆண்டவனுடைய வேலைக்காரர்களில் ஒரே ஒரு சிறிய தலைவனின் முகத்தை எப்படித் திருப்புவாய்? இரதங்களோடு குதிரைவீரர்களும் வருவார்கள் என்று எகிப்தையா நம்புகிறாய்?

25 וְעַתָּה֙ הֲמִבַּלְעֲדֵ֣י יְהוָ֔ה עָלִ֖יתִי עַל־הַמָּק֣וֹם
இப்பொழுது யெகோவாவின்-அனுமதியின்றியா நான் வந்தேன் -இடத்துக்கு
H6258 H1107 H3068 H5927 H4725

הַזֶּ֑ה לְהַשְׁחִיתוֹ֙ יְהוָ֣ה אָמַ֔ר אֵלַ֖י עֲלֵ֥ה
இந்த அழிக்க-அதை யெகோவா சொன்னார் என்னிடம் எழுந்துபோ
H2088 H7843 H3068 H0559 H0413 H5927

עַל־הָאָ֖רֶץ הַזֹּ֥את וְהַשְׁחִיתָֽהּ׃
-தேசத்துக்கு இந்த அழித்துவிடு-அதை
H0776 H2063 H7843

இப்போதும் யெகோவாவுடைய கட்டளையில்லாமல் இந்த இடத்தை அழிக்கவந்தேனோ? இந்த தேசத்திற்கு விரோதமாகப் போய் அதை அழித்துப்போடு என்று யெகோவா என்னோடே சொன்னாரே என்றான்.

26 וַיֹּ֣אמֶר יוֹאָ֗ח וְשֶׁבְנָה֙ וְיוֹאָ֔ח חִלְקִיָּ֖הוּ בֶּן־
சொன்னார்கள் எல்யாக்கீமும் செப்னாவும் யோவாகும் இல்க்கியாவின் -மகனாகிய
H0559 H0471 H7644 H3098 H2518 H1121

אֶלְיָקִ֑ים וַיֹּ֤אמֶר אֵלֵ֙יהוּ֙ רַבְשָׁקֵ֔ה דַּבֶּר־נָ֥א
எல்யாக்கீமும் சொன்னார்கள் ரப்- நீ பேசு -சாக்கேயிடம்
H0471 H0559 H7262 H1696 H4994 H0413 H7262 H0413

אֶל־עֲבָדֶ֖יךָ אֲרָמִ֣ית כִּֽי־אֲנַחְנוּ֙ שֹׁמְעִ֔ים וְאַל־תְּדַבֵּ֥ר
உன்-ஊழியர்களிடம் அராமிய-மொழியில் ஏனெனில் புரிகிறவர்கள் நாங்கள் பேசாதே
H5650 H0762 H8085 H0587 H0408 H1696

אֵלֵ֖ינוּ יְהוּדִ֑ית בְּאָזְנֵ֣י הָעָ֔ם אֲשֶׁ֖ר עַל־
எங்களோடு யூத-மொழியில் -ஜனத்தின் -காதுகளில்
H3066 H0241

-மதிலின்மேலுள்ள
H2346

அப்பொழுது இல்க்கியாவின் மகன் எலியாக்கீமும், செப்னாவும், யோவாகும், ரப்சாக்கேயைப் பார்த்து: உமது அடியார்களோடு சீரியமொழியிலே பேசும், அந்த மொழி எங்களுக்குத் தெரியும்; மதிலிலிருக்கிற மக்களின் காதுகள் கேட்க எங்களோடே எபிரேய மொழியிலே பேசவேண்டாம் என்றார்கள்.

וְאֵלֶיךָ	אֲדֹנֶיךָ	הַעַל	שְׁלָחַנִי	רַב־	אֶל־הֵם	וַיֹּאמֶר		27
உன்னிடமா	உன்-ஆண்டவனிடமா	?	-சாக்கே	ரப்-	அவர்களிடம்	சொன்னான்		
H0413	H0113		H7262	H7262	H0413	H0559		

עַל־	הֲלֹא	הָאֵלֶּה	הַדְּבָרִים	אֶת־	לְדַבֵּר	אֲדֹנִי	שְׁלָחַנִי
?	அல்லவா	இந்த	-வார்த்தைகளை	?	பேச	என்-ஆண்டவர்	அனுப்பினார்
	H3808	H0428	H1697	H0853	H1696	H0113	H7971

]חריהם[	אֶת	לֶאֱכֹל	הַחֹמָה	עַל־	הַיֹּשְׁבִים		הָאֲנָשִׁים
?	?	சாப்பிட	-மதிலின்மேல்	?	-உட்கார்ந்திருக்கிற		-மனிதர்களிடம்
H2755	H0853	H0398	H2346		H3427		H0376

עִמָּכֶם׃	)רַגְלֵיהֶם(	)מֵימֵי(	]שיניהם[	אֶת־	וְלִשְׁתּוֹת	)צוֹאָתָם(
உங்களோடு	-கால்களின்-நீரை	தங்கள்-	?	?	குடிக்கவும்	தங்கள்-மலத்தை
	H7272	H4325	H7890	H0853	H8354	H6674

அதற்கு ரப்சாக்கே: உங்களோடுகூடத் தங்கள் மலத்தைத் தின்னவும் தங்கள் சிறுநீரைக் குடிக்கவும் மதிலிலே தங்கியிருக்கிற மனிதர்களிடத்திற்கே அல்லாமல், உன் எஜமானிடத்திற்கும் உன்னிடத்திற்குமா என் எஜமான் இந்த வார்த்தைகளைப் பேச என்னை அனுப்பினார் என்று சொல்லி,

וַיְדַבֵּר	יְהוּדִית	גְּדוֹל	בְּקוֹל־	וַיִּקְרָא	שָׁקֶה	רַב־	וַיַּעֲמֹד	28
பேசினான்	யூத-மொழியில்	பெரிய	-சத்தத்தில்	சத்தமிட்டான்	-சாக்கே	ரப்-	நின்றான்	
H1696	H3066			H7121	H7262	H7262	H5975	

אַשּׁוּר׃	מֶלֶךְ	הַגָּדוֹל	הַמֶּלֶךְ	דְּבַר־	שִׁמְעוּ	וַיֹּאמֶר	
அசீரியாவின்	அரசனாகிய	-பெரிய	-அரசனின்	-வார்த்தையை	கேளுங்கள்	சொன்னான்	
H0804	H4428		H4428	H1697	H8085	H0559	

ரப்சாக்கே நின்றுகொண்டு யூதமொழியிலே உரத்தசத்தமாக: அசீரியா ராஜாவாகிய மகாராஜாவுடைய வார்த்தையைக் கேளுங்கள்.

חִזְקִיָּהוּ	לָכֶם	יַשִּׁיא	אַל־	הַמֶּלֶךְ	אָמַר	כֹּה		29
எசேக்கியா	உங்களை	?	ஏமாற்றவிடாதிருங்கள்	-அரசன்	சொல்கிறார்	இவ்வாறு		
H2396		H5377	H0408	H4428	H0559	H3541		

מִיָּדוֹ׃	אֶתְכֶם	לְהַצִּיל	יוּכַל	לֹא	כִּי־	
அவன்-கையிலிருந்து	உங்களை	விடுவிக்க	?	கூடாது	ஏனெனில்	
H3027	H0853	H5337	H3201	H3808		

எசேக்கியா உங்களை ஏமாற்றாதபடி பாருங்கள்; அவன் உங்களை என் கையிலிருந்து தப்புவிக்கமாட்டான்.

לֵאמֹר	יְהוָה	אֶל־	חִזְקִיָּהוּ	אֶתְכֶם	יַבְטַח	וְאַל־		30
சொல்லி	யெகோவாவிடம்	?	எசேக்கியா	உங்களை	?	நம்பவைக்கவிடாதிருங்கள்		
H0559	H3068	H0413	H2396	H0853	H0982	H0408		

הַזֹּאת	הָעִיר	אֶת־	תִּנָּתֵן	וְלֹא	יְהוָה	יַצִּילֵנוּ	הַצֵּל
இந்த	-பட்டணம்	?	?	கொடுக்கப்படாது	யெகோவா	விடுவிப்பார்	விடுவிக்கவே
H2063		H0853	H5414	H3808	H3068	H5337	H5337

אַשּׁוּר׃	מֶלֶךְ	בְּיַד
அசீரியாவின்	அரசனின்	-கையில்
H0804	H4428	H3027

யெகோவா நம்மை நிச்சயமாகத் தப்புவிப்பார்; இந்த நகரம் அசீரியா ராஜாவின் கையில் ஒப்புக்கொடுக்கப்படுவதில்லை என்று சொல்லி, எசேக்கியா உங்களைக் யெகோவாவை நம்பச்செய்வான்; அதற்கு இடம்கொடாதிருங்கள் என்று ராஜா சொல்லுகிறார்.

31

אָמַר	כֹּה	כִּי	חִזְקִיָּהוּ	אֶל־	תִּשְׁמְעוּ	אַל־
சொல்கிறான்	இவ்வாறு	ஏனெனில்	எசேக்கியாவுக்கு	?	?	கேட்காதிருங்கள்
H0559	H3541		H2396	H0413	H8085	H0408

אֵלַי	וּצְאוּ	בְרָכָה	אִתִּי	עֲשׂוּ־	אַשּׁוּר	מֶלֶךְ
என்னிடம்	புறப்படுங்கள்	-சமாதானத்தை	என்னோடு	செய்யுங்கள்	அசீரியாவின்	அரசன்
H0413	H3318	H1293	H0854		H0804	H4428

תְּאֵנָתוֹ	וְאִישׁ	גַּפְנוֹ	אִישׁ־	וְאִכְלוּ	
-அத்திமரத்திலிருந்தும்	அவரவர்	-திராட்சைச்செடியிலிருந்தும்	அவரவர்-	சாப்பிடுங்கள்	
H8384	H0376	H1612	H0376	H0398	

בּוֹרוֹ׃	מֵי־	אִישׁ	וּשְׁתוּ
தன்-கிணற்றின்	-நீரை	அவரவர்	குடியுங்கள்
	H4325	H0376	H8354

எசேக்கியாவின் சொல்லைக் கேளாதிருங்கள்; அசீரியா ராஜா சொல்லுகிறதாவது: நீங்கள் என்னோடே சமாதானமாகி, காணிக்கையோடே என்னிடத்தில் வாருங்கள்; நான் வந்து, உங்களை உங்கள் தேசத்திற்கு ஒப்பான தானியமும் திராட்சைத்தோட்டமுமுள்ள தேசமும், அப்பமும் திராட்சைரசமும் உள்ள தேசமும், ஒலிவ எண்ணெயும் தேனும் உள்ள தேசமுமாகிய வேறொரு நாட்டிற்கு அழைத்துக்கொண்டுபோகும் வரைக்கும்,

32

אֶרֶץ	אֶל־	אֶתְכֶם	וְלָקַחְתִּי	בֹּאִי	עַד־	
-தேசத்துக்கு	?	உங்களை	கூட்டிக்கொண்டுபோவேன்	வரும்வரை-என்	?	
H0776	H0413	H0853	H3947	H0935	H5704	

אֶרֶץ	וְתִירוֹשׁ	דָּגָן	אֶרֶץ	כְּאַרְצְכֶם
-தேசமாகிய	-திராட்சரசத்தின்	-தானியத்தின்	-தேசமாகிய	உங்கள்-தேசத்தைப்போன்ற
H0776	H8492	H1715	H0776	H0776

יִצְהָר	זַיִת	אֶרֶץ	וּכְרָמִים	לֶחֶם
-எண்ணெயின்	-ஒலிவமரத்தின்	-தேசமாகிய	-திராட்சத்தோட்டங்களின்	-அப்பத்தின்
H3323	H2132	H0776	H3754	H3899

אֶל־	תִּשְׁמְעוּ	וְאַל־	תָּמֻתוּ	וְלֹא	וְחְיוּ	וּדְבַשׁ
?	?	கேட்காதிருங்கள்	?	மரிக்காதிருங்கள்	பிழையுங்கள்	-தேனின்
H0413	H8085	H0408	H4191	H3808	H2421	H1706

יַצִּילֵנוּ׃	יְהוָה	לֵאמֹר	אֶתְכֶם	יַסִּית	כִּי־	חִזְקִיָּהוּ
விடுவிப்பார்	யெகோவா	சொல்லி	உங்களை	தூண்டுகிறான்	?	எசேக்கியாவுக்கு
H5337	H3068	H0559	H0853	H5496		H2396

அவனவன் தன்தன் திராட்சைச்செடியின் பழத்தையும் தன்தன் அத்திமரத்தின் பழத்தையும் சாப்பிட்டு, அவனவன் தன்தன் கிணற்றின் தண்ணீரைக் குடியுங்கள்; இவ்விதமாக நீங்கள் சாகாமல் பிழைப்பீர்கள்; யெகோவா நம்மைத் தப்புவிப்பார் என்று எசேக்கியா உங்களுக்குப் போதிக்கும்போது அதைக் கேட்காதிருங்கள்.

33

אַרְצוֹ	אֶת־	אִישׁ	הַגּוֹיִם	אֱלֹהֵי	הִצִּילוּ	הַהַצֵּל
-தேசத்தை	?	அவரவர்	-ஜாதிகளின்	-தேவர்கள்	விடுவித்தார்களா	விடுவிக்கவே
H0776	H0853	H0376		H0430	H5337	H5337

אַשּׁוּר׃	מֶלֶךְ	מִיַּד	
அசீரியாவின்	அரசனின்	-கையிலிருந்து	
H0804	H4428	H3027	

மக்களுடைய தேவர்களில் யாராவது தங்கள் தேசத்தை அசீரியா ராஜாவின் கைக்குத் தப்புவித்ததுண்டோ?

34

סְפַרְוַיִם	אֱלֹהֵי	אַיֵּה	וְאַרְפָּד	חֲמָת	אֱלֹהֵי	אַיֵּה
செப்பர்வாயீமின்	-தேவர்கள்	எங்கே	அர்பாதின்	ஆமாத்தின்	-தேவர்கள்	எங்கே
H5617	H0430	H0346	H0774	H2574	H0430	H0346

מִיָּדִי׃	שֹׁמְרוֹן	אֶת־	הִצִּילוּ	כִּי־	וְעִוָּה	הֵנַע
என்-கையிலிருந்து	சமாரியாவை	?	விடுவித்தார்களா	?	இவ்வாவின்	ஏனாவின்
H3027	H8111	H0853	H5337		H5755	H2012

ஆமாத், அர்பாத் பட்டணங்களின் தேவர்கள் எங்கே? செப்பர்வாயிம், ஏனா, ஈவா பட்டணங்களின் தேவர்கள் எங்கே? அவர்கள் சமாரியாவை என் கைக்குத் தப்புவித்ததுண்டோ?

35

אֶת־	הִצִּילוּ	אֲשֶׁר־	הָאֲרָצוֹת	אֱלֹהֵי	בְּכֹל־	מִי
?	விடுவித்தார்கள்	?	-தேசங்களின்	-தேவர்களிலும்	எல்லா-	யார்
H0853	H5337		H0776	H0430	H3605	H4310

יְרוּשָׁלִַם	אֶת־	יְהוָה	יַצִּיל	כִּי־	מִיָּדִי	אַרְצָם
எருசலேமை	?	யெகோவா	விடுவிப்பார்	?	என்-கையிலிருந்து	தங்கள்-தேசத்தை
H3389	H0853	H3068	H5337		H3027	H0776

מִיָּדִי׃
என்-கையிலிருந்து
H3027

யெகோவா எருசலேமை என் கைக்குத் தப்புவிப்பார் என்பதற்கு, அந்த தேசங்களுடைய எல்லா தேவர்களுக்குள்ளும் தங்கள் தேசத்தை என் கைக்குத் தப்புவித்தவர் யார் என்கிறார் என்று சொன்னான்.

36

אֹתוֹ	עָנוּ	וְלֹא־	הָעָם	וְהֶחֱרִישׁוּ	
அவனுக்கு	-சொல்லவில்லை	பதில்-	-ஜனங்கள்	அமைதியாயிருந்தார்கள்	
H0853		H3808			

לֹא	לֵאמֹר	הִיא	הַמֶּלֶךְ	מִצְוַת	כִּי־	דְּבָר
பதில்-	சொல்லி	அது	-அரசனின்	-கட்டளை	ஏனெனில்	-வார்த்தையை
H3808	H0559	H1931	H4428	H4687		H1697

תַּעֲנ�ֻהוּ׃
-சொல்லாதிருங்கள்-அவனுக்கு

ஆனாலும் மக்கள் அவனுக்கு ஒரு வார்த்தையும் மறுமொழியாகச் சொல்லாமல் மவுனமாக இருந்தார்கள்; அவனுக்கு மறுஉத்திரவு சொல்லவேண்டாம் என்று ராஜா கட்டளையிட்டிருந்தான்.

37

הַבַּיִת	עַל־	אֲשֶׁר־	חִלְקִיָּה	בֶּן־	אֶלְיָקִים	וַיָּבֹא
-வீட்டின்மேலுள்ள	?	?	இல்க்கியாவின்	-மகனாகிய	எல்யாக்கீமும்	வந்தான்
			H2518		H0471	H0935

הַמַּזְכִּיר	אָסָף	בֶּן־	וְיוֹאָח	הַסֹּפֵר	וְשֶׁבְנָא	
-நினைவுப்பதிவாளனும்	ஆசாப்பின்	-மகனாகிய	யோவாகும்	-எழுத்தனும்	செப்னாவும்	
H2142	H0623		H3098		H7644	

לוֹ	וַיַּגִּדוּ	בְגָדִים	קְרוּעֵי	חִזְקִיָּהוּ	אֶל־	
அவனுக்கு	தெரிவித்தார்கள்	-ஆடைகளோடு	-கிழிந்த	எசேக்கியாவிடம்	?	
	H5046		H7167	H2396	H0413	

רַב־שָׁקֵה׃	דִּבְרֵי
ரப்-சாக்கேயின்	-வார்த்தைகளை
H7262	H1697

அப்பொழுது இல்க்கியாவின் மகனாகிய எலியாக்கீம் என்னும் அரண்மனை விசாரிப்புக்காரனும், செப்னா என்னும் எழுத்தனும், ஆசாப்பின் மகன் யோவாக் என்னும் கணக்காளனும் ஆடைகளைக் கிழித்துக்கொண்டு, எசேக்கியாவினிடத்தில் வந்து, ரப்சாக்கேயின் வார்த்தைகளை அவனுக்குத் தெரிவித்தார்கள்.

Chapter 19

1

בְּגָדָיו	אֶת־	וַיִּקְרַע	חִזְקִיָּהוּ	הַמֶּלֶךְ	כִּשְׁמֹעַ	וַיְהִי
தன்-ஆடைகளை		கிழித்தான்	எசேக்கியா	-அரசன்	கேட்டபோது	ஆனது
	H0853	H7167	H2396	H4428	H8085	H1961

יְהוָה׃	בֵּית	וַיָּבֹא	בַּשָּׂק	וַיִּתְכַּס
யெகோவாவின்	-வீட்டுக்கு	வந்தான்	-சணணால்	மூடிக்கொண்டான்
H3068		H0935	H8242	H3680

ராஜாவாகிய எசேக்கியா அதைக்கேட்டபோது, தன் ஆடைகளைக் கிழித்து, சணல் ஆடையை அணிந்துகொண்டு, யெகோவவுடைய ஆலயத்தில் பிரவேசித்து,

2

וְשֶׁבְנָא	הַבַּיִת	עַל־	אֲשֶׁר־	אֶלְיָקִים	אֶת־	וַיִּשְׁלַח
செப்னாவையும்	-வீட்டின்மேலுள்ள			எல்யாக்கீமை		அனுப்பினான்
H7644				H0471	H0853	H7971

בַּשַּׂקִים	מְכֻסִּים	הַכֹּהֲנִים	זִקְנֵי	וְאֵת	הַסֹּפֵר
-சணணால்	மூடிக்கொண்ட	-ஆசாரியர்களின்	-மூப்பர்களையும்		-எழுத்தனையும்
H8242	H3680	H3548	H2205	H0853	

אָמוֹץ׃	בֶּן־	הַנָּבִיא	יְשַׁעְיָהוּ	אֶל־
ஆமோசின்	-மகனாகிய	-தீர்க்கதரிசியாகிய	ஏசாயாவிடம்	
H0531		H5030		H0413

அரண்மனை விசாரிப்புக்காரனாகிய எலியாக்கீமையும், எழுத்தனாகிய செப்னாவையும், ஆசாரியர்களின் மூப்பர்களையும், ஆமோத்சின் மகனாகிய ஏசாயா என்னும் தீர்க்கதரிசியினிடத்திற்கு சணல் ஆடையை அணிந்துகொண்டவர்களாக அனுப்பினான்.

3

יוֹם־	חִזְקִיָּהוּ	אָמַר	כֹּה	אֵלָיו	וַיֹּאמְרוּ	
-நாளாகிய	எசேக்கியா	சொல்கிறார்	இவ்வாறு	அவனிடம்	சொன்னார்கள்	
H3117	H2396	H0559	H3541	H0413	H0559	

בָּאוּ	כִּי	הַזֶּה	הַיּוֹם	וּנְאָצָה	וְתוֹכֵחָה	צָרָה
வந்தனர்	ஏனெனில்	இந்த	-நாள்	-நிந்தையின்	-கடிந்துகொள்ளலின்	-உபத்திரவத்தின்
H0935		H2088	H3117			

לְלֶדֶת׃	אַיִן	וְכֹחַ	מַשְׁבֵּר	עַד־	בָּנִים
பிறக்க	இல்லை	-வல்லமை	-பிறக்கும்வரை		-குழந்தைகள்
H3205	H0369		H4866	H5704	

4 אוּלַי יִשְׁמַע יְהוָה אֱלֹהֶיךָ אֵת כָּל־דִּבְרֵי
ஒருவேளை கேட்பார் யெகோவா உன்-தேவனாகிய எல்லா- -வார்த்தைகளை
H0194 H8085 H3068 H0430 H0853 H3605 H1697

רַב־שָׁקֵה אֲשֶׁר שְׁלָחוֹ מֶלֶךְ־אַשּׁוּר אֲדֹנָיו
-சாக்கேயின் ரப்- அனுப்பிய அரசனாகிய அசீரியாவின் அவன்-ஆண்டவன்
H7262 H7971 H4428 H0804 H0113

לַחֲרֵף אֱלֹהִים חָי וְהוֹכִיחַ בַּדְּבָרִים אֲשֶׁר שָׁמַע
நிந்திக்க தேவனை உயிருள்ள தண்டிப்பார் -வார்த்தைகளினால் கேட்ட
H0430 H3198 H1697 H8085

יְהוָה אֱלֹהֶיךָ וְנָשָׂאתָ תְפִלָּה בְּעַד הַשְּׁאֵרִית
யெகோவா உன்-தேவனாகிய எழுப்புவாயாக -ஜெபத்தை -மீதியானவர்களுக்காக
H3068 H0430 H5375 H8605 H1157 H7611

הַנִּמְצָאָה׃
-காணப்பட்ட
H4672

ஜீவனுள்ள தேவனை நிந்திக்கும்படி அசீரியா ராஜாவாகிய தன் எஜமானால் அனுப்பப்பட்ட ரப்சாக்கே சொன்ன வார்த்தைகளையெல்லாம் உமது தேவனாகிய யெகோவா கேட்டிருக்கிறார்; உமது தேவனாகிய யெகோவா கேட்டிருக்கிற வார்த்தைகளுக்காக தண்டனை செய்வார்; ஆகையால் இன்னும் மீதியாக இருக்கிறவர்களுக்காக விண்ணப்பம்செய்வீராக என்று எசேக்கியா சொல்லச்சொன்னார் என்றார்கள்.

5 וַיָּבֹאוּ עַבְדֵי הַמֶּלֶךְ חִזְקִיָּהוּ אֶל־ יְשַׁעְיָהוּ׃
வந்தார்கள் -ஊழியர்கள் -அரசனின் எசேக்கியாவின் ஏசாயாவிடம்
H0935 H5650 H4428 H2396 H0413

இவ்விதமாக எசேக்கியா ராஜாவின் ஊழியக்காரர்கள் ஏசாயாவிடம் வந்து சொன்னார்கள்.

6 וַיֹּאמֶר יְשַׁעְיָהוּ לָהֶם כֹּה תֹאמְרוּן אֶל־
சொன்னான் அவர்களிடம் ஏசாயா இவ்வாறு சொல்வீர்களாக
H0559 H0559 H3541 H0413

אֲדֹנֵיכֶם כֹּה אָמַר יְהוָה אַל־ תִּירָא
உங்கள்-ஆண்டவனிடம் இவ்வாறு சொல்கிறார் யெகோவா பயப்படாதே
H0113 H3541 H0559 H3068 H0408 H3372

מִפְּנֵי אֶת־ אֲשֶׁר שָׁמַעְתָּ אֲשֶׁר גִּדְּפוּ נַעֲרֵי
-முகத்திலிருந்து கேட்ட நிந்தித்த -வேலைக்காரர்கள்
H6440 H8085 H1442 H5288

מֶלֶךְ־ אַשּׁוּר אֹתִי׃
அரசனின் அசீரியாவின் என்னை
H4428 H0804 H0853

அப்பொழுது ஏசாயா அவர்களை நோக்கி: அசீரியா ராஜாவின் வேலைக்காரர்கள் என்னைத் தூஷித்ததும் நீர் கேட்டதுமான வார்த்தைகளினாலே பயப்படாதேயும்.

7 הִנֵּנִי נֹתֵן בּוֹ רוּחַ וְשָׁמַע שְׁמוּעָה וְשָׁב
இதோ கொடுக்கிறேன் அவனுள் -ஆவியை கேட்பான் -செய்தியை திரும்புவான்
H2009 H5414 H0935 H7307 H8052 H7725

בְּאַרְצוֹ׃ בַּחֶרֶב וְהִפַּלְתִּיו לְאַרְצוֹ
அவன்-தேசத்தில் -வாளினால் வீழ்த்துவேன்-அவனை தன்-தேசத்துக்கு
H0776 H2719 H5307 H0776

இதோ, அவன் ஒரு செய்தியைக் கேட்டு, தன் தேசத்திற்குத் திரும்புவதற்கான ஆவியை நான் அவனுக்குள் அனுப்பி, அவனை அவன் தேசத்திலே பட்டயத்தால் விழச்செய்வேன் என்று யெகோவா உரைக்கிறார் என்பதை உங்கள் எஜமானிடத்தில் சொல்லுங்கள் என்றான்.

אַשּׁוּר	מֶלֶךְ	אֶת־	וַיִּמְצְאוּ	שְׁקֵה	רַב־	וַיָּשָׁב		8
அசீரியாவின்	அரசனை		கண்டுபிடித்தான்	-சாக்கே	ரப்-	திரும்பினான்		
H0804	H4428	H0853	H4672	H7262	H7262	H7725		

כִּי	שָׁמַע	כִּי	לִבְנָה	עַל־	נִלְחָם	
	கேட்டிருந்தான்	ஏனெனில்	லிப்னாவுக்கு-விரோதமாக		யுத்தம்செய்கிறவனாக	
	H8085		H3841			

מִלָּכִישׁ׃	נָסַע
லாகீசிலிருந்து	புறப்பட்டிருந்தான்
H3923	H5265

அசீரியா ராஜா லாகீசைவிட்டுப் புறப்பட்டான் என்று கேள்விப்பட்டு, ரப்சாக்கே திரும்பிப்போய், அவன் லிப்னாவின்மேல் போர்செய்கிறதைக் கண்டான்.

הִנֵּה	לֵאמֹר	כּוּשׁ	מֶלֶךְ־	תִּרְהָקָה		אֶל־	וַיִּשְׁמַע	9
இதோ	சொல்லி	கூஷின்	அரசனாகிய	திர்காக்காவைப்பற்றி			கேட்டான்	
H2009	H0559		H4428	H8640		H0413	H8085	

אֶל־	מַלְאָכִים	וַיִּשְׁלַח	וַיָּשָׁב	אִתָּךְ	לְהִלָּחֶם	יָצָא	
	தூதர்களை	அனுப்பினான்	திரும்பி	உன்னோடு	யுத்தம்செய்ய	புறப்பட்டான்	
H0413	H4397	H7971	H7725	H0854		H3318	

לֵאמֹר׃	חִזְקִיָּהוּ
சொல்லி	எசேக்கியாவிடம்
H0559	H2396

இதோ, எத்தியோப்பியா ராஜாவாகிய தீராக்கா உம்மோடு போர்செய்யப் புறப்பட்டான் என்று சொல்லக் கேள்விப்பட்டான்; அப்பொழுது அவன் திரும்ப எசேக்கியாவினிடத்திற்கு பிரதிநிதிகளை அனுப்பி:

לֵאמֹר	יְהוּדָה	מֶלֶךְ־	חִזְקִיָּהוּ	אֶל־	תֹּאמְרוּן	כֹּה		10
சொல்லி	யூதாவின்	அரசனாகிய	எசேக்கியாவிடம்		சொல்வீர்களாக	இவ்வாறு		
H0559	H3063	H4428	H2396	H0413	H0559	H3541		

לֵאמֹר	בּוֹ	בְּטַח	אַתָּה	אֲשֶׁר	אֱלֹהֶיךָ	יַשִּׁאֲךָ	אַל־	
சொல்லி	அவரில்	நம்புகிற	நீ		உன்-தேவன்		ஏமாற்றவிடாதிருங்கள்	
H0559		H0982			H0430	H5377	H0408	

אַשּׁוּר׃	מֶלֶךְ	בְּיַד	יְרוּשָׁלַ͏ִם	תִּנָּתֵן	לֹא	
அசீரியாவின்	அரசனின்	-கையில்	எருசலேம்		கொடுக்கப்படாது	
H0804	H4428	H3027	H3389	H5414	H3808	

நீங்கள் யூதாவின் ராஜாவாகிய எசேக்கியாவுக்குச் சொல்லவேண்டியது என்னவென்றால், எருசலேம் அசீரியா ராஜாவின் கையில் ஒப்புக்கொடுக்கப்படுவதில்லையென்று நீ நம்பியிருக்கிற உன் தேவன் உன்னை ஏமாற்ற இடம்கொடாதே.

לְכֹל־	אַשּׁוּר	מַלְכֵי	עָשׂוּ	אֲשֶׁר	אֵת	שָׁמַעְתָּ	אַתָּה	וְהִנֵּה	11
எல்லா-	அசீரியாவின்	-அரசர்கள்	செய்த			கேட்டிருக்கிறாய்	நீ	இதோ	
H3605	H0804	H4428			H0853	H8085		H2009	

תִּנָּצֵל׃	וְאַתָּה	לְהַחֲרִימָם	הָאֲרָצוֹת
தப்புவாயா	நீயும்	அழிக்க-அவைகளை	-தேசங்களுக்கு
H5337			H0776

இதோ, அசீரியா ராஜாக்கள் சகல தேசங்களையும் அழித்த செய்தியை நீ கேட்டிருக்கிறாயே, நீ தப்புவாயோ?

12

הַהִצִּילוּ — விடுவித்தார்களா — H5337
אֹתָם — அவர்களை — H0853
אֱלֹהֵי — -தேவர்கள் — H0430
הַגּוֹיִם — -ஜாதிகளின் —
אֲשֶׁר — —
שִׁחֲתוּ — அழித்த — H7843
אֲבוֹתָי — என்-பிதாக்கள் — H0001

אֶת־ — —
גּוֹזָן — கோசானையும் — H1470
וְאֶת־ — — H0853
חָרָן — ஆரானையும்
וְרֶצֶף — ரேசெப்பையும் — H7530
וּבְנֵי־ — -புத்திரராகிய
עֵדֶן — ஏதேனின் — H5729
אֲשֶׁר — —

בִּתְלַאשָּׂר׃ — தெலாசாரிலுள்ள — H8515

என் முன்னோர்கள் அழித்துவிட்ட கோசானையும், ஆரானையும், ரேத்சேப்பையும், தெலாசாரிலிருந்த ஏதேனின் மக்களையும், அவர்களுடைய தேவர்கள் தப்புவித்தது உண்டோ?

13

אַיֵּה — எங்கே — H0335
מֶלֶךְ־ — அரசன் — H4428
חֲמָת — ஆமாத்தின்
וּמֶלֶךְ — -அரசனும் — H4428
וּמֶלֶךְ — -அரசனும் — H4428
אַרְפָּד — அர்பாதின் — H0774
וּמֶלֶךְ — -பட்டணத்தின் — H4428
לָעִיר — —

וְעִוָּה׃ — இவ்வாவின் — H5755
הֵנַע — ஏனாவின் — H2012
סְפַרְוָיִם — செப்பர்வாயீமின் — H5617

ஆமாத்தின் ராஜாவும், அர்பாத்தின் ராஜாவும், செப்பர்வாயிம், ஏனா, ஈவா பட்டணங்களின் ராஜாக்களும் எங்கே என்று சொல்லுங்கள் என்றான்.

14

וַיִּקַּח — எடுத்தான் — H3947
חִזְקִיָּהוּ — எசேக்கியா — H2396
אֶת־ — — H0853
הַסְּפָרִים — -நிருபங்களை
מִיַּד — -கையிலிருந்து — H3027
הַמַּלְאָכִים — -தூதர்களின் — H4397

וַיִּקְרָאֵם — வாசித்தான்-அவைகளை — H7121
וַיַּעַל — எழுந்துபோனான் — H5927
בֵּית — -வீட்டுக்கு
יְהוָה — யெகோவாவின் — H3068
וַיִּפְרְשֵׂהוּ — விரித்தான்-அதை — H6566

חִזְקִיָּהוּ — எசேக்கியா — H2396
לִפְנֵי — -முன்பாக — H6440
יְהוָה׃ — யெகோவாவின் — H3068
פ —

எசேக்கியா பிரதிநிதிகளின் கையிலிருந்து கடிதத்தை வாங்கி வாசித்த பின்பு, அவன் யெகோவாவின் ஆலயத்திற்குப்போய், அதைக் யெகோவாவுக்கு முன்பாக விரித்து,

15

וַיִּתְפַּלֵּל — ஜெபித்தான் — H6419
חִזְקִיָּהוּ — எசேக்கியா — H2396
לִפְנֵי — -முன்பாக — H6440
יְהוָה — யெகோவாவிடம் — H3068
וַיֹּאמַר — சொன்னான் — H0559
יְהוָה — யெகோவாவே — H3068

אֱלֹהֵי — -தேவனாகிய — H0430
יִשְׂרָאֵל — இஸ்ரவேலின் — H3478
יֹשֵׁב — வீற்றிருக்கிற — H3427
הַכְּרֻבִים — -கேரூபீன்களின்மேல்
אַתָּה־ — நீர் — H3742
הוּא — அவரே — H1931
הָאֱלֹהִים — -தேவன் — H0430

אֶת־ — — H0853
עָשִׂיתָ — உண்டாக்கினீர்
אַתָּה — நீர்
הָאָרֶץ — -பூமியின் — H0776
מַמְלְכוֹת — -ராஜ்யங்களின் — H4467
לְכֹל — எல்லா- — H3605
לְבַדְּךָ — மாத்திரம்-நீர் — H0905

הָאָרֶץ׃ — -பூமியையும் — H0776
וְאֶת־ — — H0853
הַשָּׁמַיִם — -வானத்தையும் — H8064

யெகோவாவை நோக்கி: கேருபீன்களின் மத்தியில் வாசம்செய்கிற இஸ்ரவேலின் தேவனாகிய யெகோவாவே. நீர் ஒருவரே பூமியின் ராஜ்ஜியங்களுக்கெல்லாம் தேவனானவர்; நீர் வானத்தையும் பூமியையும் உண்டாக்கினீர்.

16 הַטֵּה יְהוָה אָזְנְךָ וּשְׁמָע פְּקַח יְהוָה עֵינֶיךָ וּרְאֵה וּשְׁמַע אֶת כָּל דִּבְרֵי סַנְחֵרִיב אֲשֶׁר שָׁלַח לְחָרֵף אֱלֹהִים חָי׃

יְהוָה	פְּקַח	וּשְׁמָע	אָזְנְךָ	וּרְאֵה	הַטֵּה										
யெகோவாவே	திறப்பாயாக	கேட்பாயாக	உன்-செவியை	யெகோவாவே	சாய்த்தருளும்										
H3068	H6491	H8085	H0241	H3068	H5186										
אֲשֶׁר	סַנְחֵרִיב	דִּבְרֵי	אֶת	וּשְׁמַע	וּרְאֵה	עֵינֶיךָ									
	சனகெரிப்பின்	-வார்த்தைகளை		கேட்பாயாக	பார்ப்பாயாக	உன்-கண்களை									
	H5576	H1697	H0853	H8085	H7200										
חָי׃	אֱלֹהִים	לְחָרֵף	שָׁלַח												
உயிருள்ள	தேவனை	நிந்திக்க	அனுப்பிய												
	H0430		H7971												

யெகோவாவே, உமது செவியைச் சாய்த்துக் கேளும்; யெகோவாவே, நீர் உமது கண்களைத் திறந்துபாரும்; சனகெரிப் ஜீவனுள்ள தேவனை ஏளனம் செய்யும்படி சொல்லியனுப்பின வார்த்தைகளைக் கேளும்.

17 אֱמֶנָּם יְהוָה הֶחֱרִיבוּ מַלְכֵי אַשּׁוּר אֵת־ הַגּוֹיִם וְאֶת־ אַרְצָם׃

אֱמֶנָּם	יְהוָה	הֶחֱרִיבוּ	מַלְכֵי	אַשּׁוּר	אֵת־		
மெய்யாகவே	யெகோவாவே	பாழாக்கினார்கள்	-அரசர்கள்	அசீரியாவின்			
H0551	H3068		H4428	H0804	H0853		
הַגּוֹיִם	וְאֶת־	אַרְצָם׃					
-ஜாதிகளையும்		அவர்கள்-தேசத்தையும்					
	H0853	H0776					

யெகோவாவே, அசீரியா ராஜாக்கள் அந்த மக்களையும் அவர்கள் தேசத்தையும் நாசமாக்கி,

18 וְנָתְנוּ אֶת־ אֱלֹהֵיהֶם לֹא כִי בְאֵשׁ הֵם אֱלֹהִים כִּי אִם־ מַעֲשֵׂה יְדֵי־ אָדָם עֵץ וָאֶבֶן וַיְאַבְּדוּם׃

וְנָתְנוּ	אֶת־	אֱלֹהֵיהֶם	בְּאֵשׁ	כִּי	לֹא										
கொடுத்தார்கள்		அவர்கள்-தேவர்களை	-அக்கினியில்	ஏனெனில்	தேவர்கள்-அல்ல										
H5414	H0853	H0430	H0784		H3808										
אֱלֹהִים	כִּי	הַמָּה	אֲבָנִים	וָעֵץ											
	ஆனால்	அவைகள்	-கல்லும்	-மரம்											
H0430		H1992	H0068	H6086											
אִם־	מַעֲשֵׂה	יְדֵי־	אָדָם	וַיְאַבְּדוּם׃											
	-செயலாகிய	-கைகளின்	-மனிதனின்	அழித்தார்கள்-அவைகளை											
	H4639	H3027	H0120	H0006											

அவர்களுடைய தேவர்களை நெருப்பிலே போட்டுவிட்டது உண்மைதான்; அவைகள் தேவர்கள் அல்லவே, மனிதர்கள் கைவேலையான மரமும் கல்லும்தானே; ஆகையால் அவைகளை அழித்துப்போட்டார்கள்.

19 וְעַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ הוֹשִׁיעֵנוּ נָא מִיָּדוֹ וְיֵדְעוּ כָל־ מַמְלְכוֹת הָאָרֶץ כִּי אַתָּה יְהוָה אֱלֹהִים לְבַדֶּךָ׃ ס

וְעַתָּה	יְהוָה	אֱלֹהֵינוּ	הוֹשִׁיעֵנוּ	נָא	מִיָּדוֹ										
இப்பொழுது	யெகோவாவே	எங்கள்-தேவனே	ரட்சித்தருளும்		அவன்-கையிலிருந்து										
H6258	H3068	H0430	H3467	H4994	H3027										
וְיֵדְעוּ	כָל־	מַמְלְכוֹת	הָאָרֶץ	כִּי	אַתָּה	יְהוָה	אֱלֹהִים	לְבַדֶּךָ׃	ס						
அறிந்துகொள்வார்களாக	எல்லா-	-ராஜ்யங்கள்	-பூமியின்		நீர்	யெகோவாவே	தேவன்	மாத்திரம்-நீர்							
H3045	H3605	H4467	H0776		H0859	H3068	H0430	H0905							

இப்போதும் எங்கள் தேவனாகிய யெகோவாவே, நீர் ஒருவரே தேவனாகிய யெகோவா என்று பூமியின் ராஜ்ஜியங்கள் அனைத்தும் அறியும்படிக்கு, எங்களை அவனுடைய கைக்கு நீங்கலாக்கி இரட்சியும் என்று விண்ணப்பம்செய்தான்.

20

לֵאמֹר	חִזְקִיָּהוּ	אֶל־	אָמוֹץ	בֶּן־	יְשַׁעְיָהוּ	וַיִּשְׁלַח
சொல்லி	எசேக்கியாவிடம்	◻	ஆமோசின்	-மகனாகிய	ஏசாயா	அனுப்பினான்
H0559	H2396	H0413	H0531			H7971

הִתְפַּלָּלְתָּ	אֲשֶׁר	יִשְׂרָאֵל	אֱלֹהֵי	יְהוָה	אָמַר	כֹּה־
ஜெபித்த	◻	இஸ்ரவேலின்	-தேவனாகிய	யெகோவா	சொல்கிறார்	இவ்வாறு
H6419		H3478	H0430	H3068	H0559	H3541

שָׁמָעְתִּי׃	אַשּׁוּר	מֶלֶךְ־	סַנְחֵרִב	אֵל־	אֵלַי
கேட்டேன்	அசீரியாவின்	அரசனாகிய	சனகெரிப்பைப்பற்றி	◻	என்னிடம்
H8085	H0804	H4428	H5576	H0413	H0413

அப்பொழுது ஆமோத்சின் மகனாகிய ஏசாயா எசேக்கியாவுக்குச் சொல்லியனுப்பினது: இஸ்ரவேலின் தேவனாகிய யெகோவா உரைக்கிறது என்னவென்றால், அசீரியா ராஜாவாகிய சனகெரிப்பினிமித்தம் நீ என்னை நோக்கிச் செய்த விண்ணப்பத்தைக் கேட்டேன்.

21

לְךָ	בָּזְתָה	עָלָיו	יְהוָה	דִּבֶּר	אֲשֶׁר־	הַדָּבָר	זֶה
உன்னை	அலட்சியமாக	அவனைப்பற்றி	யெகோவா	சொன்ன	◻	-வார்த்தை	இது
	H0959		H3068	H1696		H1697	H2088

רֹאשׁ	אַחֲרֶיךָ	צִיּוֹן	בַּת־	בְּתוּלַת	לְךָ	לָעֲגָה
-தலையை	உனக்குப்பின்	சீயோனின்	-மகளாகிய	-கன்னியாகிய	உன்னை	பரிகாசமாக
		H6726	H1323	H1330		H3932

יְרוּשָׁלִָם׃	בַּת	הֵנִיעָה
எருசலேமின்	-மகள்	ஆட்டினாள்
H3389	H1323	H5128

அவனைக்குறித்துக் யெகோவா சொல்லுகிற வசனமாவது: “சீயோன் குமாரத்தியாகிய கன்னிப்பெண் உன்னை இகழ்ந்து, உன்னைப் பரிகாசம்செய்கிறாள்; எருசலேம் குமாரத்தி உன் பின்னாலே தலையை அசைக்கிறாள்.

22

הֲרִימוֹתָ	מִי	וְעַל־	וְנִבַּפְתָּ	חֵרַפְתָּ	מִי	אֶת־
உயர்த்தினாய்	யாருக்கு-விரோதமாக	◻	நிந்தித்தாய்	நிந்தித்தாய்	யாரை	◻
	H4310		H1442		H4310	H0853

קְדוֹשׁ	עַל־	עֵינֶיךָ	מָרוֹם	וַתִּשָּׂא	קוֹל
-பரிசுத்தரின்	◻	உன்-கண்களை	-உயரத்தில்	நிமிர்த்தினாய்	-சத்தத்தை
H6918			H4791	H5375	

יִשְׂרָאֵל׃
இஸ்ரவேலின்
H3478

“யாரை அவமதித்து தூஷித்தாய்? யாருக்கு விரோதமாக உன் சத்தத்தை உயர்த்தினாய்? நீ இஸ்ரவேலின் பரிசுத்தருக்கு விரோதமாக அல்லவோ உன் கண்களைப் பெருமையாக ஏறெடுத்தாய்?

23 בִּיַּד מַלְאָכֶיךָ חֵרַפְתָּ וַתֹּאמֶר ברכבן
-மூலமாக உன்-தூதர்களின் நிந்தித்தாய் ஆண்டவரை சொன்னாய்
H3027 H4397 H0136 H0559 H7393

בְּרֹב רִכְבִּי אֲנִי עָלִיתִי מְרוֹם הָרֵים
பலத்தினால் என்-ரதங்களினால் நான் ஏறினேன் -உயரத்துக்கு -மலைகளின்
H7230 H7393 H0589 H5927 H4791 H2022

יַרְכְּתֵי לְבָנוֹן וְאֶכְרֹת קוֹמַת אַרְזָיו מִבְחַר
-உச்சிகளை லெபனோனின் வெட்டினேன் -உயரத்தை அவன்-கேதருமரங்களின் -சிறந்த
H3411 H3844 H3772 H6967 H0730 H4005

בְּרֹשָׁיו וְאָבוֹאָה מְלוֹן קְצֵה יַעַר
அவன்-தேவதாருமரங்களின் வருவேன் -தங்குமிடத்தில் -எல்லையின் -காட்டின்
H1265 H0935 H4411 H7093

כַּרְמְלוֹ׃
அவன்-பழத்தோட்டத்தின்
H3759

உன் பிரதிநிதிகளைக்கொண்டு நீ ஆண்டவரை அவமதித்து: என் இரதங்களின் திரளினாலே நான் மலைகளின் உச்சிகளுக்கும் லீபனோனின் சிகரங்களுக்கும் வந்து ஏறினேன்; அதின் உயரமான கேதுருமரங்களையும், உச்சிதமான தேவதாரு மரங்களையும் நான் வெட்டி, அதின் கடைசிவரை, அதின் செழுமையான காடுவரை வருவேன் என்றும்,

24 אֲנִי קָרְתִּי וְשָׁתִיתִי מַיִם זָרִים וְאַחֲרֵב בְּכַף־
நான் தோண்டினேன் குடித்தேன் -நீரை அந்நிய வறற்சிப்பேன் -உள்ளங்காலினால்
H0589 H8354 H4325 H2975 H0853 H3709

כָּל יְאֹרֵי מְצוֹר׃ פְּעָמַי
எல்லா- -நதிகளை எகிப்தின் என்-அடிகளின்
H3605 H2975 H4693 H6471

நான் அந்நிய தேசங்களில் கிணறுவெட்டி தண்ணீர் குடித்தேன்; என் உள்ளங்கால்களினால் பாதுகாப்பான இடங்களின் அகழிகளையெல்லாம் வறண்டுபோகச்செய்தேன் என்றும் சொன்னாய்.

25 הֲלֹא־ שָׁמַעְתָּ לְמֵרָחוֹק עָשִׂיתִי אֹתָהּ לְמִימֵי קֶדֶם
கேட்கவில்லையா தூரத்திலிருந்து அதை செய்தேன் -நாட்களிலிருந்து பண்டைய
H3808 H8085 H7350 H0853 H3117

וַיְצַרְתִּיהָ עַתָּה הֲבִיאֹתִיהָ וּתְהִי
உருவாக்கினேன்-அதை இப்பொழுது கொண்டுவந்தேன்-அதை ஆகவேண்டும்
H3335 H6258 H0935 H1961

לְהַשּׁוֹת גַּלִּים נִצִּים עָרִים בְּצָרוֹת׃
பாழாக்குவதற்கும் -குன்றுகள் -பாழான -பட்டணங்கள் அரணான
H7582 H1530 H1219

நான் வெகுகாலத்திற்குமுன்பு அதை ஏற்படுத்தி, ஆரம்பநாட்கள் முதல் அதைத் திட்டம்செய்தேன் என்பதை நீ கேட்டதில்லையோ? இப்பொழுது நீ பாதுகாப்பான பட்டணங்களைப் பாழான மண்மேடுகள் ஆக்கும்படிக்கு நானே அதைச் சம்பவிக்கச்செய்தேன்.

26 וְיֹשְׁבֵיהֶן קִצְרֵי־יָד חַתּוּ וַיֵּבֹשׁוּ הָיוּ
அவைகளின்-குடிகள் சிறிய- -கையின் அஞ்சினார்கள் வெட்கப்பட்டார்கள் இருந்தார்கள்
H3427 H7116 H3027 H2865 H0954 H1961

עֵשֶׂב פִּשְׁגַּת שָׂדֶה וְיֶרֶק גַּגּוֹת חֲצִיר לִפְנֵי שִׁדָּפָה׃ קָמָה׃
-புல்லாக -புல்லின் -வயலின் -பசுமையும் -மாடங்களின் -புற்பூண்டியாக முளைத்தலின் -முன்பாக -வாடியதும்
H6212 H7054 H6440 H3419 H1406 H1877

அதினாலே அவைகளின் குடிமக்கள் சோர்வடைந்து, கலங்கி வெட்கப்பட்டு, வெளியின் பூண்டுக்கும், பச்சிலைக்கும், வீடுகளின்மேல் முளைக்கும் புல்லுக்கும், ஓங்கிவளருவதற்கு முன் உலர்ந்துபோகும் பயிருக்கும் சமமானார்கள்.

27 וְאֶת יָדַעְתִּי וּבֹאֲךָ וְצֵאתְךָ וְשִׁבְתְּךָ
 அறிந்திருக்கிறேன் உன்-வருதலும் உன்-போதலும் உன்-உட்காருதலும்
H0853 H3045 H0935 H3318 H3427

אֵלָי׃ הִתְרַגְּזְךָ
எனக்கு-விரோதமாக உன்-சீற்றத்தையும்
H0413 H7264

உன் உட்காருதலையும், போக்கையும், வரவையும், நீ எனக்கு விரோதமாகக் கொந்தளிக்கிறதையும் அறிவேன்.

28 עָלָה וְשַׁאֲנַנְךָ אֵלַי הִתְרַגְּזְךָ יַעַן
ஏறியது உன்-அகம்பாவத்தையும் எனக்கு-விரோதமாக உன்-சீற்றத்தை ஏனெனில்
H5927 H7600 H0413 H7264 H3282

וּמִתְגִּי בְּאַפֶּךָ חַחִי וְשַׂמְתִּי בְּאָזְנֶיךָ
என்-கடிவாளத்தையும் உன்-மூக்கில் என்-கொக்கியை வைப்பேன் என்-செவிகளில்
H4964 H0639 H2397 H0241

בָּהּ׃ בָּאתָ אֲשֶׁר־ בְּדַרְכְּךָ וַהֲשִׁבֹתִיךָ בְּשִׂפְתֶיךָ
அதில் வந்த -வழியில் திரும்பப்பண்ணுவேன்-உன்னை உன்-உதடுகளில்
H0935 H1870 H7725 H8193

நீ எனக்கு விரோதமாகக் கொந்தளித்து, வீராப்பு பேசினது என் காதுகளுக்கு எட்டினதால், நான் என் கொக்கியை உன் மூக்கிலும் என் கடிவாளத்தை உன் வாயிலும் போட்டு, நீ வந்தவழியே உன்னைத் திருப்பிக்கொண்டுபோவேன் என்று அவனைக்குறித்துச் சொல்லுகிறார்.”

29 וְזֶה־ לְךָ הָאוֹת אָכוֹל הַשָּׁנָה סָפִיחַ
இது- உனக்கு -அடையாளம் சாப்பிடுங்கள் -ஆண்டில் -தானாகவேயும்முளைத்ததை
H2088 H0226 H0398 H8141

וּבַשָּׁנָה הַשֵּׁנִית סָחִישׁ וּבַשָּׁנָה הַשְּׁלִישִׁית זִרְעוּ
-ஆண்டில் -இரண்டாம் -தானாகவே-முளைத்ததை -ஆண்டில் -மூன்றாம் விதையுங்கள்
H8141 H8145 H7823 H8141 H7992 H2232

פְּרִיהֶם׃ וְאִכְלוּ כְּרָמִים וְנִטְעוּ וְקִצְרוּ
அவைகளின்-கனியை சாப்பிடுங்கள் -திராட்சத்தோட்டங்களை நடுங்கள் அறுவடையுங்கள்
H6529 H0398 H3754 H5193

உனக்கு அடையாளமாயிருப்பது என்னவென்றால்: இந்த வருடத்திலே தப்பிப் பயிராகிறதையும், இரண்டாம் வருடத்திலே தானாக விளைகிறதையும் சாப்பிடுவீர்கள்; மூன்றாம் வருடத்திலோ விதைத்து அறுத்து, திராட்சைத்தோட்டங்களை நாட்டி, அவைகளின் பழங்களை சாப்பிடுவீர்கள்.

30 וְיָסְפָה פְלֵיטַת בֵּית־יְהוּדָה הַנִּשְׁאָרָה מִתַּחַת שֹׁרֶשׁ לְמָטָּה וְעָשָׂה פְּרִי לְמָעְלָה׃

וְיָסְפָה	פְלֵיטַת	בֵּית־	יְהוּדָה	הַנִּשְׁאָרָה	מִתַּחַת	שֹׁרֶשׁ	לְמָטָּה	וְעָשָׂה
தொடரும்	-தப்பினோர்	-வீட்டின்	யூதாவின்	-மீதியானது	-கீழே	-வேரை	-கீழே	செய்யும்
H3254	H6413		H3063	H7604		H8328	H4295	

פְּרִי	לְמָעְלָה׃
-கனியை	-மேலே
H6529	H4605

யூதா வம்சத்தாரில் தப்பி மீந்திருக்கிறவர்கள் மறுபடியும் கீழே வேர்பற்றி மேலே கனிகொடுப்பார்கள்.

31 כִּי מִירוּשָׁלַ͏ִם תֵּצֵא שְׁאֵרִית וּפְלֵיטָה מֵהַר צִיּוֹן קִנְאַת יְהוָה צְבָאוֹת(֯) תַּעֲשֶׂה־זֹּאת׃

כִּי	מִירוּשָׁלַ͏ִם	תֵּצֵא	שְׁאֵרִית	וּפְלֵיטָה	מֵהַר	צִיּוֹן	קִנְאַת	יְהוָה	צְבָאוֹת(֯)	תַּעֲשֶׂה־	זֹּאת׃
ஏனெனில்	எருசலேமிலிருந்து	புறப்படும்	-மீதியானோரும்	-தப்பினோரும்	-மலையிலிருந்து	சீயோனின்	-வைராக்கியம்	யெகோவாவின்	׀	செய்யும்	இதை
	H3389	H3318	H7611	H6413	H2022	H6726	H7068	H3068	H6635		H2063

ס
׀

மீதியாயிருக்கிறவர்கள் எருசலேமிலும், தப்பினவர்கள் சீயோன் மலையிலும் இருந்து புறப்படுவார்கள்; சேனைகளுடைய யெகோவாவின் வைராக்கியம் இதைச் செய்யும்.

32 לָכֵן כֹּה־אָמַר יְהוָה אֶל־ ׀ אַשּׁוּר מֶלֶךְ אַשּׁוּר לֹא יָבֹא אֶל־ ׀ הָעִיר הַזֹּאת וְלֹא־יוֹרֶה שָׁם חֵץ

לָכֵן	כֹּה־	אָמַר	יְהוָה	אֶל־	׀	אַשּׁוּר	מֶלֶךְ	אַשּׁוּר	לֹא	יָבֹא	אֶל־	׀	הָעִיר	הַזֹּאת	וְלֹא־	יוֹרֶה	שָׁם	חֵץ
ஆகவே	இவ்வாறு	சொல்கிறார்	யெகோவா		׀	அசீரியாவின்	அரசனைப்பற்றி		வரமாட்டான்			׀	-பட்டணத்துக்கு	இந்த	எய்யமாட்டான்	׀	அங்கே	-அம்பை
	H3541	H0559	H3068	H0413		H0804	H4428		H3808	H0935	H0413			H2063	H3808		H8033	H2671

לֹא	יְקַדְּמֶנָּה	וְלֹא־	יִשְׁפֹּךְ	עָלֶיהָ	סֹלְלָה׃	מָגֵן	וְלֹא־
வரமாட்டான்	எதிர்கொள்ளமாட்டான்		׀	அதன்மேல்	-மண்மேடையை	-கேடகம்	வீசமாட்டான்
H3808	H6923		H8210		H5550	H4043	H3808

ஆகையால் யெகோவா அசீரியா ராஜாவைக்குறித்து: அவன் இந்த நகரத்திற்குள் பிரவேசிப்பதில்லை; இதின்மேல் அம்பு எய்வதுமில்லை; இதற்குமுன் கேடகத்தோடே வருவதுமில்லை; இதற்கு எதிராக முற்றுகை போடுவதுமில்லை.

33 בַּדֶּרֶךְ אֲשֶׁר־ בָּא יָשׁוּב וְאֶל־ ׀ הָעִיר הַזֹּאת לֹא יָבֹא נְאֻם־ יְהוָה׃

בַּדֶּרֶךְ	אֲשֶׁר־	בָּא	יָשׁוּב	וְאֶל־	׀	הָעִיר	הַזֹּאת	לֹא	יָבֹא	נְאֻם־	יְהוָה׃
-வழியில்	׀	வந்தான்	திரும்புவான்	׀		-பட்டணத்துக்கு	இந்த	வரமாட்டான்	׀	-சொல்லாகிய	யெகோவாவின்
H1870		H0935	H7725	H0413			H2063	H3808	H0935	H5002	H3068

அவன் இந்த நகரத்திற்குள் பிரவேசியாமல், தான் வந்தவழியே திரும்பிப்போவான்.

34 וְנַנּוֹתִי ׀ אֶל־ הָעִיר הַזֹּאת לְהוֹשִׁיעָהּ לְמַעֲנִי וּלְמַעַן דָּוִד עַבְדִּי׃

וְנַנּוֹתִי	׀	אֶל־	הָעִיר	הַזֹּאת	לְהוֹשִׁיעָהּ	לְמַעֲנִי	וּלְמַעַן	דָּוִד	עַבְדִּי׃
காப்பேன்	׀		-பட்டணத்தை	இந்த	ரட்சிக்க-அதை	என்னிமித்தமும்	׀	தாவீதின்	என்-ஊழியனின்-நிமித்தமும்
H1598		H0413		H2063	H3467	H4616	H4616	H1732	H5650

என் நிமித்தமும் என் தாசனாகிய தாவீதின் நிமித்தமும் நான் இந்த நகரத்தை இரட்சிக்கும்படிக்கு, இதற்கு ஆதரவாயிருப்பேன் என்பதைக் யெகோவா உரைக்கிறார் என்று சொல்லியனுப்பினான்.

35 וַיְהִי בַּלַּיְלָה הַהוּא וַיֵּצֵא מַלְאַךְ יְהוָה וַיַּךְ
ஆனது -இரவில் அந்த புறப்பட்டான் -தூதன் யெகோவாவின் தாக்கினான்
H1961 H3915 H1931 H3318 H4397 H3068 H5221

בְּמַחֲנֵה אַשּׁוּר מֵאָה שְׁמוֹנִים וַחֲמִשָּׁה אֶלֶף וַיַּשְׁכִּימוּ
-பாளையத்தில் அசீரியாவின் நூற்று எண்பது ஐந்து ஆயிரம் எழுந்திருந்தார்கள்
H4264 H0804 H3967 H8084 H2568 H0505 H7925

בַּבֹּקֶר וְהִנָּה כֻלָּם פְּגָרִים מֵתִים׃
-காலையில் இதோ அவர்கள்-எல்லோரும் -பிணங்களாக சத்த
H1242 H2009 H3605 H6297 H4191

அன்று இரவில் சம்பவித்தது என்னவென்றால்: யெகோவாவுடைய தூதன் புறப்பட்டு, அசீரியர்களின் முகாமில் லட்சத்தெண்பத்து ஐயாயிரம்பேரைக் கொன்றுபோட்டான்; அதிகாலையில் எழுந்திருக்கும்போது, இதோ, அவர்கள் எல்லோரும் செத்த பிரதேங்களாகக் கிடந்தார்கள்.

36 וַיִּסַּע וַיֵּלֶךְ וַיָּשָׁב סַנְחֵרִיב מֶלֶךְ־אַשּׁוּר
புறப்பட்டான் போனான் திரும்பினான் சனகெரிப் அரசனாகிய அசீரியாவின்
H5265 H3212 H7725 H5576 H4428 H0804

וַיֵּשֶׁב בְּנִינְוֵה׃
குடியிருந்தான் நினெவேயில்
H3427 H5210

அப்பொழுது அசீரியா ராஜாவாகிய சனகெரிப் பிரயாணப்பட்டு, திரும்பிப்போய் நினிவேயில் இருந்துவிட்டான்.

37 וַיְהִי הוּא מִשְׁתַּחֲוֶה בֵּית נִסְרֹךְ אֱלֹהָיו
அவன் ஆனது அவன் பணிந்துகொண்டிருக்கையில் -வீட்டில் நிஸ்ரோகின் அவன்-தேவனின்
H1961 H1931 H7812 H1004 H5268 H0430

וְאַדְרַמֶּלֶךְ וְשַׂרְאֶצֶר)בָּנָיו(הִכֻּהוּ בַּחֶרֶב
அத்ரம்மேலேக்கும் சார்எசெரும் அவன்-குமாரர்கள் கொன்றார்கள்-அவனை -வாளினால்
H0152 H8272 H1121 H5221 H2719

וְהֵמָּה נִמְלְטוּ אֶרֶץ אֲרָרָט וַיִּמְלֹךְ אֵסַר־חַדֹּן
அவர்கள் தப்பினார்கள் -தேசத்துக்கு அரராத்தின் அரசாண்டான் ஏசார்- -அதோன்
H1992 H4422 H0776 H0780 H3634 H0634

פ בְּנוֹ תַּחְתָּיו׃
அவன்-மகன் அவனுக்குப்-பதிலாக
H8478

அவன் தன் தேவனாகிய நிஸ்ரோகின் கோவிலிலே பணிந்துகொள்ளுகிறபோது, அவனுடைய மகன்களாகிய அத்ரமலேக்கும், சரேத்சேரும் அவனைப் பட்டயத்தால் வெட்டிப்போட்டு, அரராத் தேசத்திற்குத் தப்பி ஓடிப்போனார்கள்; அவனுடைய மகனாகிய எசரத்தோன் அவன் பட்டத்திற்கு வந்து ஆட்சிசெய்தான்.

Chapter 20

1

וַיָּבֹא	לָמוּת	חִזְקִיָּהוּ	חָלָה	הָהֵם	בַּיָּמִים
வந்தான்	சாகும்படி	எசேக்கியா	நோய்வாய்ப்பட்டான்	அவைகளில்	அந்த-நாட்களில்
H0935	H4191	H2396		H1992	H3117

אֵלָיו	וַיֹּאמֶר	הַנָּבִיא	אָמוֹץ	בֶּן־	יְשַׁעְיָהוּ	אֵלָיו
அவனிடத்தில்	சொன்னான்	தீர்க்கதரிசி	ஆமோஸ்	மகன்-	ஏசாயா	அவனிடத்தில்
H0413	H0559	H5030	H0531			H0413

כִּי	לְבֵיתֶךָ	צַו	יְהוָה	אָמַר	כֹּה־
ஏனெனில்	உன்-வீட்டிற்கு	கட்டளையிடு	யெகோவா	சொல்கிறார்	இவ்வாறு-
		H6680	H3068	H0559	H3541

:תָּחְיֶה	וְלֹא	אַתָּה	מֵת
பிழைக்கமாட்டாய்	இல்லை	நீ	சாகப்போகிறாய்
H2421	H3808		H4191

அந்நாட்களில் எசேக்கியா வியாதிப்பட்டு மரணத்தருவாயில் இருந்தான்; அப்பொழுது ஆமோத்சின் மகனாகிய ஏசாயா என்னும் தீர்க்கதரிசி அவனிடத்தில் வந்து, அவனை நோக்கி: நீர் உமது வீட்டுக்காரியத்தை ஒழுங்குப்படுத்தும்; நீர் பிழைக்கமாட்டீர், இறந்துபோவீர் என்று யெகோவ சொல்லுகிறார் என்றான்.

2

אֶל־	וַיִּתְפַּלֵּל	הַקִּיר	אֶל־	פָּנָיו	אֶת־	וַיָּסֹב	
நோக்கி-	ஜெபம்பண்ணினான்	சுவரை	நோக்கி-	தன்-முகத்தை		திருப்பினான்	
H0413	H6419	H7023	H0413	H6440	H0853	H5437	

:לֵאמֹר	יְהוָה
சொல்லி	யெகோவாவை
H0559	H3068

அப்பொழுது எசேக்கியா தன் முகத்தைச் சுவர்ப்புறமாகத் திருப்பிக்கொண்டு, யெகோவவை நோக்கி:

3

הִתְהַלַּכְתִּי	אֲשֶׁר	אֵת	נָּא	זְכָר־	יְהוָה	אָנָּה	
நடந்துகொண்டேன்	எப்படி		தயவாய்	நினைத்தருளும்-	யெகோவாவே	ஓ	
H1980		H0853	H4994	H2142	H3068	H0577	

וְהַטּוֹב	שָׁלֵם	וּבְלֵבָב	בֶּאֱמֶת	לְפָנֶיךָ	
நல்லதை	உத்தமமான	முழு-இருதயத்திலும்	உண்மையிலும்	உமக்கு-முன்பாக	
	H8003	H3824	H0571	H6440	

ס	:גָּדוֹל	בָּכִי	חִזְקִיָּהוּ	וַיֵּבְךְּ	עָשִׂיתִי	בְּעֵינֶיךָ	
	மிகவும்	அழுகையாய்	எசேக்கியா	அழுதான்	செய்தேன்	உம்-கண்களில்	
		H1058	H2396	H1058			

ஆ யெகோவவே, நான் உமக்கு முன்பாக உண்மையும் மனஉத்தமமுமாக நடந்து, உமது பார்வைக்கு நலமானதைச் செய்தேன் என்பதை நினைத்தருளும் என்று விண்ணப்பம்செய்தான். எசேக்கியா மிகவும் அழுதான்.

4

וּדְבַר־	הַתִּיכֹנָה	)חָצֵר(	]העיר[	יָצָא	לֹא	יְשַׁעְיָהוּ	וַיְהִי	
வார்த்தை-	நடுவான	முற்றம்		புறப்பட்டிருந்தான்	இல்லை	ஏசாயா	ஆனது	
H1697	H8484	H2691		H3318	H3808		H1961	

:לֵאמֹר	אֵלָיו	הָיָה	יְהוָה
சொல்லி	அவனிடத்தில்	வந்தது	யெகோவாவின்
H0559	H0413	H1961	H3068

ஏசாயா பாதி முற்றத்தைவிட்டு அப்புறம் போகிறதற்குமுன்னே, யெகோவவுடைய வார்த்தை அவனுக்கு உண்டாகி, அவர் சொன்னது:

5 שׁוּב திரும்பி H7725 וְאָמַרְתָּ சொல் H0559 אֶל־ நோக்கி- H0413 חִזְקִיָּהוּ எசேக்கியாவிடம் H2396 נְגִיד־ தலைவன்- H5057 עַמִּי என்-ஜனத்தின் H3541 כֹּה־ இவ்வாறு-

אָמַר சொல்கிறார் H0559 יְהוָה யெகோவா H3068 אֱלֹהֵי தேவன் H0430 דָּוִד தாவீதின் H1732 אֲבִיךָ உன்-தகப்பனான H0001 שָׁמַעְתִּי கேட்டேன் H8085 אֶת־ H0853

אֶת־ H0853 רָאִיתִי கண்டேன் H7200 דִמְעָתֶךָ உன்-கண்ணீரை H1832 הִנְנִי இதோ H2009 רָפָא குணமாக்குகிறேன் H7495 לָךְ உன்னை

תְּפִלָּתֶךָ உன்-ஜெபத்தை H8605 בַּיּוֹם நாளிலே- H3117 הַשְּׁלִישִׁי மூன்றாம் H7992 תַּעֲלֶה போவாய் H5927 בֵּית ஆலயத்திற்கு- H3068 יְהוָה׃ யெகோவாவின்

நீ திரும்பிப்போய், என் மக்களின் அதிபதியாகிய எசேக்கியாவை நோக்கி: உன் தகப்பனாகிய தாவீதின் தேவனாயிருக்கிற யெகோவ சொல்லுகிறது என்னவென்றால்: உன் விண்ணப்பத்தைக் கேட்டேன், உன் கண்ணீரைக் கண்டேன்; இதோ, நான் உன்னைக் குணமாக்குவேன்; மூன்றாம் நாளிலே நீ யெகோவவுடைய ஆலயத்திற்குப் போவாய்.

6 וְהֹסַפְתִּי கூட்டுவேன் H3254 עַל־ மேல்- H3117 יָמֶיךָ உன்-நாட்களின் H2568 חֲמֵשׁ பதினைந்து H6240 עֶשְׂרֵה H8141 שָׁנָה வருஷங்கள் H3709 וּמִכַּף கையிலிருந்தும்-

וְנַנּוֹתִי காப்பேன் H1598 אֶת־ H0853 וְאֵת H2063 הַזֹּאת இந்த H5337 הָעִיר பட்டணத்தையும் H0804 אַצִּיל விடுவிப்பேன்-உன்னை H4428 אַשּׁוּר அசீரியாவின் H3068 מֶלֶךְ־ ராஜாவின்-

עַל־ மேல்- H2063 הַזֹּאת இந்த H5650 עַבְדִּי׃ என்-அடியானின் H1732 דָּוִד தாவீது H4616 וּלְמַעַן நிமித்தமும்- H4616 לְמַעֲנִי என்-நிமித்தமும்

உன் நாட்களோடே பதினைந்து வருடங்களைக் கூட்டுவேன்; உன்னையும் இந்த நகரத்தையும் அசீரியா ராஜாவின் கைக்குத் தப்புவித்து, என்னிமித்தமும் என் தாசனாகிய தாவீதின்நிமித்தமும் இந்த நகரத்திற்கு ஆதரவாக இருப்பேன் என்று சொல் என்றார்.

7 וַיֹּאמֶר சொன்னான் H0559 יְשַׁעְיָהוּ ஏசாயா H3947 קְחוּ எடுங்கள் H1690 דְּבֶלֶת அடை H8384 תְּאֵנִים அத்திப்பழத்தின் H3947 וַיִּקְחוּ எடுத்தார்கள் H7760 וַיָּשִׂימוּ வைத்தார்கள்

עַל־ மேல்- H7822 הַשְּׁחִין புண்ணின் H2421 וַיְחִי׃ குணமானான்

பின்பு ஏசாயா: அத்திப்பழ அடையைக் கொண்டுவாருங்கள் என்றான்; அதை அவர்கள் கொண்டுவந்து, புண்ணின்மேல் பற்றுப்போட்டபோது அவன் பிழைத்தான்.

8 וַיֹּאמֶר சொன்னான் H0559 חִזְקִיָּהוּ எசேக்கியா H2396 אֶל־ இடத்தில்- H0413 יְשַׁעְיָהוּ ஏசாயாவிடம் H4100 מָה என்ன H0226 אוֹת அடையாளம் H3588 כִּי־ என்றால்-

יְרָפָא குணமாக்குவார் H7495 יְהוָה யெகோவா H3068 לִי என்னை H5927 וְעָלִיתִי போவேன் H3117 בַּיּוֹם நாளிலே- H7992 הַשְּׁלִישִׁי மூன்றாம் H1004 בֵּית ஆலயத்திற்கு-

יְהוָה׃ யெகோவாவின் H3068

எசேக்கியா ஏசாயாவை நோக்கி: யெகோவ என்னைக் குணமாக்குவதற்கும், மூன்றாம் நாளிலே நான் யெகோவவுடைய ஆலயத்திற்குப் போவதற்கும் அடையாளம் என்ன என்றான்.

9 וַיֹּאמֶר יְשַׁעְיָהוּ זֶה־לְּךָ הָאוֹת מֵאֵת יְהוָה
சொன்னான் ஏசாயா இது- உனக்கு அடையாளம் யெகோவாவிடமிருந்து- יְהוָה
H0559 H2088 H0226 H0854 H3068

הַצֵּל הָלַךְ דִּבֶּר אֲשֶׁר הַדָּבָר אֶת־ יְהוָה יַעֲשֶׂה כִּי
நிழல் போகுமா சொன்ன அவர் காரியத்தை יְהוָה செய்வார் என்றால்
H6738 H1980 H1696 H1697 H0853 H3068

מַעֲלוֹת: עֶשֶׂר יָשׁוּב אִם־ מַעֲלוֹת עֶשֶׂר
படிகள் பத்து திரும்புமா அல்லது- படிகள் பத்து
H6235 H7725 H6235

அதற்கு ஏசாயா: யெகோவ தாம் சொன்ன வார்த்தையின்படியே செய்வார் என்பதற்கு, யெகோவாவால் உனக்கு உண்டாகும் அடையாளமாக நிழல் பத்துகோடுகள் முன்னோக்கிப் போகவேண்டுமோ, பத்துகோடுகள் பின்னோக்கித் திரும்ப வேண்டுமோ என்று கேட்டான்.

10 וַיֹּאמֶר יְחִזְקִיָּהוּ נָקֵל לַצֵּל לִנְטוֹת מַעֲלוֹת עֶשֶׂר לֹא
சொன்னான் எசேக்கியா எளிதானது நிழலுக்கு- சாய படிகள் பத்து இல்லை
H0559 H2396 H7043 H6738 H5186 H6235 H3808

מַעֲלוֹת: עֶשֶׂר אֲחֹרַנִּית הַצֵּל יָשׁוּב כִּי
படிகள் பத்து பின்னோக்கி நிழல் திரும்பட்டும் ஆனால்
H6235 H0322 H6738 H7725

அதற்கு எசேக்கியா: நிழல் பத்துகோடுகள் முன்னோக்கிப்போவது எளிதான காரியம்; அப்படி வேண்டாம்; நிழல் பத்துகோடுகள் பின்னோக்கித் திரும்பவேண்டும் என்றான்.

11 וַיִּקְרָא יְשַׁעְיָהוּ הַנָּבִיא אֶל־ יְהוָה וַיָּשֶׁב אֶת־
கூப்பிட்டான் ஏசாயா தீர்க்கதரிசி நோக்கி- யெகோவாவை திரும்பச்செய்தார் אֶת־
H7121 H5030 H0413 H3068 H7725 H0853

הַצֵּל אֲשֶׁר יָרְדָה בְּמַעֲלוֹת אָחָז אֲחֹרַנִּית עֶשֶׂר
நிழலை அவை இறங்கிய படிகளிலே- ஆகாஸின் பின்னோக்கி பத்து
H6738 H3381 H0271 H0322 H6235

מַעֲלוֹת: פ
படிகள்

அப்பொழுது ஏசாயா தீர்க்கதரிசி யெகோவாவை நோக்கிக் கூப்பிடும்போது, அவர் ஆகாசுடைய சூரிய கடிகாரத்தில் கோட்டுக்கு கோடு முன்னோக்கிச் சென்ற நிழல் பத்துகோடுகள் பின்னோக்கித் திரும்பும்படி செய்தார்.

12 בָּעֵת הַהִיא שָׁלַח בְּלַאדָן בֶּן־ בַּלְאֲדָן מְרֹדַךְ
அக்காலத்தில்- அந்த அனுப்பினான் பலாதானின் மகன்- பெரோதக்-பலாதான்
H6256 H1931 H7971 H1081 H1255

מֶלֶךְ־ וּמִנְחָה אֶל־ סְפָרִים בָּבֶל
ராஜாவான- காணிக்கையையும் நோக்கி- நிருபங்களையும் பாபிலோனின்
H4428 H4503 H0413 H0894

חִזְקִיָּהוּ: כִּי שָׁמַע כִּי חָלָה חִזְקִיָּהוּ
எசேக்கியாவுக்கு ஏனெனில் கேட்டான் என்றால் நோய்வாய்ப்பட்டான் எசேக்கியா
H2396 H8085 H2396

அக்காலத்திலே பலாதானின் மகனாகிய பெரோதாக்பலாதான் என்னும் பாபிலோனின் ராஜா எசேக்கியா வியாதிப்பட்டிருக்கிறதைக் கேட்டு, அவனிடத்திற்கு கடிதங்களையும் வெகுமானத்தையும் அனுப்பினான்.

13

בֵּית
வீட்டையும்-
H1004

כָּל־
எல்லா-
H3605

אֶת־
H0853

וַיַּרְאֵם
காண்பித்தான்
H7200

חִזְקִיָּהוּ
எசேக்கியா
H2396

עֲלֵיהֶם
அவர்களுக்கு

וַיִּשְׁמַע
செவிகொடுத்தான்
H8085

וְאֶת־
H0853

הַזָּהָב
பொன்னையும்
H2091

וְאֶת־
H0853

הַכֶּסֶף
வெள்ளியையும்
H3701

אֶת־
H0853

נְכֹתֹה
பொக்கிஷத்தின்
H5238

כֵּלָיו
ஆயுதங்களின்
H3627

בֵּית
வீட்டையும்-
H1004

וְאֵת
H0853

הַטּוֹב
நல்ல

שֶׁמֶן
எண்ணெயையும்
H8081

וְאֵת
H0853

הַבְּשָׂמִים
சுகந்தவர்க்கங்களையும்
H1314

הָיָה
இருந்தது
H1961

לֹא־
இல்லை-
H3808

בְּאוֹצְרֹתָיו
அவன்-பொக்கிஷங்களில்
H0214

נִמְצָא
காணப்பட்ட
H4672

אֲשֶׁר
இருந்ததையும்

כָּל־
எல்லா-
H3605

וְאֵת
H0853

וּבְכָל־
எல்லா-
H3605

בְּבֵיתוֹ
தன்-வீட்டிலும்

חִזְקִיָּהוּ
எசேக்கியா
H2396

הֶרְאָם
காண்பிக்காத
H7200

לֹא־
இல்லாத-
H3808

אֲשֶׁר
எதையும்

דָּבָר
பொருள்
H1697

מִמְשַׁלְתּוֹ׃
ஆளுகையிலும்
H4474

எசேக்கியா அவர்களை அங்கீகரித்து, பின்பு அவர்களுக்குத் தன் பொக்கிஷசாலை அனைத்தையும், வெள்ளியையும், பொன்னையும், கந்தவர்க்கங்களையும், நல்ல பரிமளதைலத்தையும், தன் ஆயுதசாலை அனைத்தையும் தன் பொக்கிஷசாலைகளிலுள்ள எல்லாவற்றையும் காண்பித்தான்; தன் அரண்மனையிலும் தன் ராஜ்ஜியத்தில் எங்கும் எசேக்கியா அவர்களுக்குக் காண்பிக்காத பொருள் ஒன்றும் இல்லை.

14

וַיֹּאמֶר
சொன்னான்
H0559

חִזְקִיָּהוּ
எசேக்கியாவிடம்
H2396

הַמֶּלֶךְ
ராஜாவாகிய
H4428

אֶל־
இடத்தில்-
H0413

הַנָּבִיא
தீர்க்கதரிசி
H5030

יְשַׁעְיָהוּ
ஏசாயா

וַיָּבֹא
வந்தான்
H0935

בָּאוּ
வந்தார்கள்
H0935

וּמֵאַיִן
எங்கிருந்து
H0370

הָאֵלֶּה
இவர்கள்
H0428

הָאֲנָשִׁים
மனிதர்கள்
H0376

וְאָמְרוּ
சொன்னார்கள்
H0559

מָה
என்ன
H4100

אֵלָיו
அவனிடத்தில்
H0413

בָּאוּ
வந்தார்கள்
H0935

רְחוֹקָה
தூரமான

מֵאֶרֶץ
தேசத்திலிருந்து-
H0776

חִזְקִיָּהוּ
எசேக்கியா
H2396

וַיֹּאמֶר
சொன்னான்
H0559

אֵלֶיךָ
உன்னிடத்தில்
H0413

מִבָּבֶל׃
பாபிலோனிலிருந்து
H0894

அப்பொழுது ஏசாயா தீர்க்கதரிசி எசேக்கியா ராஜாவினிடத்தில் வந்து: அந்த மனிதர்கள் என்ன சொன்னார்கள், எங்கேயிருந்து உம்மிடத்தில் வந்தார்கள் என்று கேட்டான். அதற்கு எசேக்கியா: பாபிலோன் என்னும் தூரதேசத்திலிருந்து வந்தார்கள் என்றான்.

15

כָּל־	אֵת	חִזְקִיָּהוּ	וַיֹּאמֶר	בְּבֵיתֶךָ	רָאוּ	מָה	וַיֹּאמֶר
எல்லா-	?	எசேக்கியா	சொன்னான்	உன்-வீட்டில்	கண்டார்கள்	என்ன	சொன்னான்
H3605	H0853	H2396	H0559		H7200	H4100	H0559

אֲשֶׁר	דָּבָר	הָיָה	לֹא־	רָאוּ	בְּבֵיתִי	אֲשֶׁר
எதையும்	பொருள்	இருந்தது	இல்லை-	கண்டார்கள்	என்-வீட்டில்	இருந்ததையும்
	H1697	H1961	H3808	H7200		

בְּאֹצְרֹתָי׃	הֶרְאִיתָם	לֹא־
என்-பொக்கிஷங்களில்	காண்பித்தேன்	இல்லாத-
H0214	H7200	H3808

அப்பொழுது அவன்: உம்முடைய வீட்டில் எவைகளைப் பார்த்தார்கள் என்று கேட்டான். அதற்கு எசேக்கியா: என் வீட்டிலுள்ள எல்லாவற்றையும் பார்த்தார்கள்; என் பொக்கிஷங்களில் நான் அவர்களுக்குக் காண்பிக்காத பொருள் ஒன்றும் இல்லை என்றான்.

16

יְהוָה׃	דְּבַר־	שְׁמַע	חִזְקִיָּהוּ	אֶל־	יְשַׁעְיָהוּ	וַיֹּאמֶר
யெகோவாவின்	வார்த்தையை-	கேள்	எசேக்கியாவிடம்	நோக்கி-	ஏசாயா	சொன்னான்
H3068	H1697	H8085	H2396	H0413		H0559

அப்பொழுது ஏசாயா எசேக்கியாவை நோக்கி: யெகோவாவுடைய வார்த்தையைக் கேளும்.

17

אֲשֶׁר	כָּל־	וְנִשָּׂא	בָּאִים	יָמִים	הִנֵּה	
இருப்பதும்	எல்லா-	எடுத்துக்கொள்ளப்படும்	வருகின்றன	நாட்கள்	இதோ	
	H3605	H5375	H0935	H3117	H2009	

הַזֶּה	הַיּוֹם	עַד־	אֲבֹתֶיךָ	אָצְרוּ	וַאֲשֶׁר	בְּבֵיתֶךָ
இந்த	நாள்	வரையிலும்-	உன்-பிதாக்கள்	?	சேகரித்ததும்	உன்-வீட்டிலும்
H2088	H3117	H5704	H0001	H0686		

יְהוָה׃	אָמַר	דָּבָר	יִוָּתֵר	לֹא־	בָּבֶלָה
யெகோவா	சொல்கிறார்	பொருள்	மீதியாயிருக்கும்	இல்லை-	பாபிலோனுக்கு
H3068	H0559	H1697	H3498	H3808	H0894

இதோ, நாட்கள் வரும்; அப்பொழுது உமது வீட்டில் உள்ளதிலும், உமது முன்னோர்கள் இந்நாள்வரைக்கும் சேர்த்ததிலும் ஒன்றும் மீதியாக வைக்கப்படாமல் எல்லாம் பாபிலோனுக்குக் கொண்டுபோகப்படும்.

18

תּוֹלִיד	אֲשֶׁר	מִמְּךָ	יֵצְאוּ	אֲשֶׁר	וּמִבָּנֶיךָ
பிறப்பிக்கும்	நீ	உன்னிடமிருந்து	புறப்படுவார்கள்	அவர்கள்	உன்-குமாரர்களிலும்
H3205			H3318		

בְּהֵיכַל	סָרִיסִים	וְהָיוּ	יִקָּחוּ׃)		(יִקַּח
அரண்மனையிலே-	அண்ணகர்களாக	ஆவார்கள்	எடுத்துக்கொள்ளப்படுவார்கள்		?
H1964	H5631	H1961	H3947		H3947

בָּבֶל׃	מֶלֶךְ	
பாபிலோனின்	ராஜாவின்	
H0894	H4428	

நீர் பெறப்போகிற உமது சந்ததியாகிய உமது மகன்களிலும் சிலர் பாபிலோன் ராஜாவின் அரண்மனையிலே அரண்மனை வேலைக்காரர்களாக இருப்பார்கள் என்று யெகோவ சொல்லுகிறார் என்றான்.

19

יְהוָה
யெகோவாவின்
H3068

דְּבַר־
வார்த்தை-
H1697

טוֹב
நல்லது

יְשַׁעְיָהוּ
ஏசாயாவிடம்

אֵל־
இடத்தில்-
H0413

חִזְקִיָּהוּ
எசேக்கியா
H2396

וַיֹּאמֶר
சொன்னான்
H0559

יְהִי
இருக்கும்
H1961

וֶאֱמֶת
உண்மையும்
H0571

שָׁלוֹם
சமாதானம்
H7965

אִם־
ஆகும்-

הֲלוֹא
அல்லவா
H3808

וַיֹּאמֶר
சொன்னான்
H0559

דְּבַר־
சொன்னது
H1696

אֲשֶׁר
நீர்

בְּיָמָי׃
என்-நாட்களிலே
H3117

அப்பொழுது எசேக்கியா ஏசாயாவை நோக்கி: நீர் சொன்ன யெகோவவுடைய வார்த்தை நல்லதுதான் என்று சொல்லி, என் நாட்களிலாவது சமாதானமும் உண்மையும் இருக்குமே என்றான்.

20

אֵת־
H0853

עֲשֵׂה
செய்தது

וַאֲשֶׁר
அவன்

גְּבוּרָתוֹ
வல்லமையும்

וְכָל־
எல்லா-
H3605

חִזְקִיָּהוּ
எசேக்கியாவின்
H2396

דִּבְרֵי
செயல்கள்
H1697

וְיֶתֶר
மற்ற

הֲלֹא־
அல்லவா-

הֵם
அவை
H1992

כְּתוּבִים
எழுதப்பட்டிருக்கின்றன
H3789

עַל־
மேல்-

סֵפֶר
புத்தகத்திலே

דִּבְרֵי
நாளாகமத்தின்-
H1697

הַיָּמִים
H3117

לְמַלְכֵי
ராஜாக்களுக்கான-
H4428

יְהוּדָה׃
யூதாவின்
H3063

הַבְּרֵכָה
குளத்தையும்
H1295

וְאֶת־
H0853

הַתְּעָלָה
கால்வாயையும்

וַיְבֵא
கொண்டுவந்தான்
H0935

אֶת־
H0853

הַמַּיִם
தண்ணீரை
H4325

הָעִירָה
நகரத்திற்குள்

எசேக்கியாவின் மற்ற செயல்பாடுகளும், அவனுடைய எல்லா வல்லமையும், அவன் ஒரு குளத்தையும் வாய்க்காலையும் உண்டாக்கினதினாலே தண்ணீரை நகரத்திற்குள்ளே வரச்செய்ததும், யூதாவுடைய ராஜாக்களின் நாளாகமப் புத்தகத்தில் எழுதப்பட்டிருக்கிறது.

21

וַיִּשְׁכַּב
படுத்துக்கொண்டான்
H7901

חִזְקִיָּהוּ
எசேக்கியா
H2396

עִם־
சேர்ந்து-

אֲבֹתָיו
தன்-பிதாக்களோடு
H0001

וַיִּמְלֹךְ
ராஜாவானான்

מְנַשֶּׁה
மனாசே
H4519

בְּנוֹ
அவன்-மகன்

תַּחְתָּיו׃
அவனுக்குப்-பதிலாக
H8478

פ

எசேக்கியா இறந்தபின், அவனுடைய மகனாகிய மனாசே அவனுடைய இடத்தில் ராஜாவானான்.

Chapter 21

1

בֶּן־
மகன்-

שְׁתֵּים
பன்னிரண்டு

עֶשְׂרֵה
H6240

שָׁנָה
வயதுடையவனாய்
H8141

מְנַשֶּׁה
மனாசே
H4519

בְּמָלְכוֹ
ஆட்சிசெய்யும்போது

וַחֲמִשִּׁים
ஐம்பத்தைந்து
H2572

וְחָמֵשׁ
H2568

שָׁנָה
வருஷங்கள்

מָלַךְ
அரசாண்டான்

בִּירוּשָׁלָ͏ִם
எருசலேமில்
H3389

וְשֵׁם
பெயர்-
H8034

אִמּוֹ
அவன்-தாயின்
H0517

חֶפְצִי־
எப்சி-
H2657

בָהּ׃
பா
H2657

மனாசே ராஜாவாகிறபோது பன்னிரண்டு வயதாயிருந்து, ஐம்பத்தைந்து வருடங்கள் எருசலேமில் ஆட்சிசெய்தான்; அவனுடைய தாயின் பெயர் எப்சிபாள்.

2 וַיַּעַשׂ הָרַע בְּעֵינֵי יְהוָה כְּתוֹעֲבֹת הַגּוֹיִם
தீமையை செய்தான் கண்களில்- யெகோவாவின் அருவருப்புகளைப்-போல ஜாதிகளின்
H3068 H8441

אֲשֶׁר הוֹרִישׁ יְהוָה מִפְּנֵי בְּנֵי יִשְׂרָאֵל׃
அவர்களை துரத்தினார் யெகோவா முன்னிலையிலிருந்து- புத்திரர்களின்- இஸ்ரவேலின்
H3423 H3068 H6440 H3478

யெகோவா இஸ்ரவேல் மக்களுக்கு முன்பாகத் துரத்தின மக்களுடைய அருவருப்புகளின்படியே, அவன் யெகோவாவின் பார்வைக்குப் பொல்லாப்பானதைச் செய்து,

3 וַיָּשָׁב וַיִּבֶן אֶת־ הַבָּמוֹת אֲשֶׁר אִבַּד חִזְקִיָּהוּ
திரும்பினான் கட்டினான் ◌ அவைகளை மேடைகளை அழித்திருந்தான் எசேக்கியா
H7725 H1129 H0853 H1116 H0006 H2396

אָבִיו וַיָּקֶם לַבַּעַל וַיַּעַשׂ אֲשֵׁרָה כַּאֲשֶׁר
அவன்-தகப்பன் எழுப்பினான் பாகாலுக்கு செய்தான் அஷேராவை எப்படி
H0001 H4196 H0842

עָשָׂה אַחְאָב מֶלֶךְ יִשְׂרָאֵל וַיִּשְׁתַּחוּ לְכָל־
செய்தானோ ஆகாப் ராஜாவான- இஸ்ரவேலின் பணிந்துகொண்டான் எல்லா-
H0256 H4428 H3478 H7812 H3605

צְבָא הַשָּׁמַיִם וַיַּעֲבֹד אֹתָם׃
சேனைக்கு- வானத்தின் சேவித்தான் அவைகளை
H8064 H5647 H0853

தன் தகப்பனாகிய எசேக்கியா இடித்துப்போட்ட மேடைகளைத் திரும்பவும் கட்டி, பாகாலுக்குப் பலிபீடங்களை எடுப்பித்து, இஸ்ரவேலின் ராஜாவாகிய ஆகாப் செய்ததுபோல விக்கிரகத்தோப்பை உண்டாக்கி, வானத்தின் சேனைகளையெல்லாம் பணிந்துகொண்டு அவைகளை வணங்கினான்.

4 וּבָנָה מִזְבְּחֹת בְּבֵית אֲשֶׁר אָמַר יְהוָה
கட்டினான் பலிபீடங்களை ஆலயத்தில்- யெகோவாவின் எங்கே சொன்னார்
H1129 H4196 H3068 H0559

בִּירוּשָׁלַם אָשִׂים אֶת־ שְׁמִי׃
யெகோவா எருசலேமில் வைப்பேன் ◌ என்-நாமத்தை
H3068 H3389 H0853 H8034

எருசலேமிலே என் நாமத்தை விளங்கச்செய்வேன் என்று யெகோவா சொல்லிக் குறித்த யெகோவாவுடைய ஆலயத்திலே அவன் பலிபீடங்களைக் கட்டி,

5 וַיִּבֶן מִזְבְּחוֹת לְכָל־ צְבָא הַשָּׁמַיִם בִּשְׁתֵּי
கட்டினான் பலிபீடங்களை எல்லா- சேனைக்கு- வானத்தின் இரண்டு-
H1129 H4196 H3605 H8064 H8147

חַצְרוֹת בֵּית־ יְהוָה׃
பிராகாரங்களில்- ஆலயத்தின்- யெகோவாவின்
H3068

யெகோவவுடைய ஆலயத்தின் இரண்டு பிராகாரங்களிலும் வானத்தின் சேனைகளுக்கெல்லாம் பலிபீடங்களைக் கட்டி,

6 וְהֶעֱבִיר אֶת־ בְּנוֹ בָּאֵשׁ וְעוֹנֵן
கடக்கப்பண்ணினான் தன்-மகனை அக்கினியில் குறிசொன்னான்
H0853 H0784

וְנִחֵשׁ וְעָשָׂה אוֹב וְיִדְּעֹנִים
நாகசாஸ்திரஞ்செய்தான் செய்தான் வெளிப்படுத்தலையும் சோதிடர்களையும்
H5172 H0178 H3049

הִרְבָּה לַעֲשׂוֹת הָרַע בְּעֵינֵי יְהוָה לְהַכְעִיס׃
மிகுதியாய்ச்செய்தான் தீமையை செய்ய கண்களில்- யெகோவாவின் கோபமூட்ட
H3707 H3068

தன் மகனைப் பலியாக அக்கினியில் சுட்டெரித்து, நாள் நட்சத்திரம் பார்க்கிறவனுமாயிருந்து, ஜோதிடம் பார்க்கிறவர்களையும் குறிசொல்லுகிறவர்களையும் வைத்து, யெகோவாவுக்குக் கோபமுண்டாக அவர் பார்வைக்குப் பொல்லாப்பானதை மிகுதியாகச் செய்தான்.

7 וַיָּשֶׂם אֶת־ פֶּסֶל הָאֲשֵׁרָה אֲשֶׁר עָשָׂה בַּבַּיִת
வைத்தான் சிலையை- அஷேராவின் அதை செய்திருந்தான் ஆலயத்தில்
H0853 H6459 H0842

אֲשֶׁר אָמַר יְהוָה אֶל־ דָּוִד וְאֶל־ שְׁלֹמֹה
அதைக்குறித்து சொன்னார் யெகோவா நோக்கி- தாவீதிடமும் நோக்கி- சாலமோனிடமும்
H0559 H3068 H0413 H1732 H0413 H8010

בְּנוֹ בַּבַּיִת הַזֶּה וּבִירוּשָׁלַם אֲשֶׁר בָּחַרְתִּי מִכֹּל
அவன்-மகன் ஆலயத்தில்- இந்த எருசலேமிலும் நான் தெரிந்துகொண்ட எல்லா-
H2088 H3389 H0977 H3605

שִׁבְטֵי יִשְׂרָאֵל אָשִׂים אֶת־ שְׁמִי לְעוֹלָם׃
கோத்திரங்களிலிருந்தும்- இஸ்ரவேலின் வைப்பேன் என்- நாமத்தை என்றென்றைக்கும்
H5769 H7626 H3478 H8034

இந்த ஆலயத்திலும், நான் இஸ்ரவேலின் சகல கோத்திரங்களிலுமிருந்து தெரிந்துகொண்ட எருசலேமிலும், என் பெயரை என்றைக்கும் விளங்கச் செய்வேன் என்று யெகோவ தாவீதோடும் அவனுடைய மகனாகிய சாலொமோனோடும் சொல்லி குறித்த ஆலயத்திலே அவன் செய்த தோப்புவிக்கிரகத்தை வைத்தான்.

8 וְלֹא אֹסִיף לְהָנִיד רֶגֶל יִשְׂרָאֵל מִן־
இல்லை மறுபடியும்-செய்வேன் அலைக்கழிக்க பாதத்தை- இஸ்ரவேலின் இலிருந்து-
H3808 H3254 H5110 H7272 H3478

הָאֲדָמָה אֲשֶׁר נָתַתִּי לַאֲבוֹתָם רַק אִם־
நிலத்திலிருந்து நான் கொடுத்தேன் அவர்கள்-பிதாக்களுக்கு ஆனால்- மட்டும்-
H0127 H5414 H0001 H7535

לְכֹל אֲשֶׁר צִוִּיתִים וּלְכֹל הַתּוֹרָה אֲשֶׁר צִוָּה אֹתָם עַבְדִּי מֹשֶׁה׃
நான் கட்டளையிட்டேன் எல்லா- எல்லாவற்றின்படியும்- செய்ய கைக்கொள்வார்களானால் நியாயப்பிரமாணத்தின்படியும் அதை அவர்களுக்கு என்-அடியான் மோசே
H3605 H6680 H3605 H8104 H8451 H6680 H0853 H5650 H4872

நான் அவர்களுக்குக் கற்பித்த எல்லாவற்றின்படியேயும், என் தாசனாகிய மோசே அவர்களுக்குக் கற்பித்த எல்லா நியாயப்பிரமாணத்தின்படியேயும் செய்ய ஜாக்கிரதையாக இருந்தார்களேயானால், நான் இனி இஸ்ரவேலின் காலை அவர்களுடைய முன்னோர்களுக்குக் கொடுத்த தேசத்தை விட்டு அலையச் செய்வதில்லை என்று சொல்லியிருந்தார்.

9

הָרָ֔ע	אֶת־	לַעֲשׂ֖וֹת	מְנַשֶּׁ֑ה	וַיַּתְעֵ֣ם	שָׁמְע֗וּ	וְלֹ֤א
தீமையை	׀	செய்ய	மனாசே	வழிதப்பிநடத்தினான்	கேட்டார்கள்	ஆனால்-இல்லை
	H0853		H4519	H8582	H8085	H3808

מִפְּנֵ֣י	יְהוָ֔ה	הִשְׁמִ֖יד	אֲשֶׁ֥ר	הַגּוֹיִ֛ם	מִן־
முன்னிலையிலிருந்து-	யெகோவா	அழித்தார்	அவர்களை	ஜாதிகளைவிட	அதிகமாய்-
H6440	H3068	H8045			

יִשְׂרָאֵ֑ל׃	בְּנֵ֥י
இஸ்ரவேலின்	புத்திரர்களின்-
H3478	

ஆனாலும் அவர்கள் கேட்காமல்போனார்கள்; யெகோவ இஸ்ரவேல் மக்களுக்கு முன்பாக அழித்த மக்கள் செய்த பொல்லாப்பைப்பார்க்கிலும் அதிகமாகச் செய்ய மனாசே அவர்களைத் தூண்டிவிட்டான்.

10

לֵאמֹֽר׃	הַנְּבִיאִ֔ים	עַבְדָּ֖יו	בְּיַד־	יְהוָ֥ה	וַיְדַבֵּ֛ר	
சொல்லி	தீர்க்கதரிசிகளின்	தம்-ஊழியக்காரர்களின்	கையினால்-	யெகோவா	பேசினார்	
H0559	H5030	H5650	H3027	H3068	H1696	

ஆகையால் யெகோவா தீர்க்கதரிசிகளாகிய தம்முடைய ஊழியக்காரர்களைக் கொண்டு உரைத்தது:

11

הַתּֽוֹעֵבֹ֗ת	יְהוּדָה֙	מֶ֣לֶךְ־	מְנַשֶּׁ֔ה	עָשָׂ֖ה	אֲשֶׁ֥ר	יַ֛עַן	
அருவருப்புகளை	யூதாவின்	ராஜாவான-	மனாசே	செய்தான்	׀	ஏனெனில்	
H8441	H3063	H4428	H4519			H3282	

הָאֱמֹרִ֔י	עָשָׂ֖ה	אֲשֶׁ֣ר־	מִכֹּ֑ל	הֵרַ֣ע	הָאֵ֔לֶּה	
எமோரியர்	செய்த	׀	எல்லாவற்றைவிடவும்-	தீமையாய்ச்செய்தான்	இவைகளை	
H0567			H3605		H0428	

יְהוּדָ֖ה	אֶת־	גַּם־	וַיַּחֲטִ֥א	לְפָנָ֛יו	אֲשֶׁ֥ר	
யூதாவையும்	׀	உம்-	பாவஞ்செய்யப்பண்ணினான்	அவனுக்கு-முன்னால்	அவர்கள்	
H3063	H0853	H1571	H2398	H6440		

פ	בְּגִלּוּלָ֖יו׃	
׀	அவன்-விக்கிரகங்களால்	
	H1544	

யூதாவின் ராஜாவாகிய மனாசே தனக்கு முன்னிருந்த எமோரியர்கள் செய்த எல்லாவற்றைப்பார்க்கிலும் கேடாக இந்த அருவருப்புகளைச் செய்து, தன் அருவருப்பான சிலைகளால் யூதாவையும் பாவம் செய்யவைத்ததால்,

12

הִנְנִ֣י	יִשְׂרָאֵ֔ל	אֱלֹהֵ֣י	יְהוָ֞ה	אָמַ֗ר	כֹּה־	לָכֵן֙	
இதோ	இஸ்ரவேலின்	தேவன்-	யெகோவா	சொல்கிறார்	இவ்வாறு-	ஆகையால்	
H2009	H3478	H0430	H3068	H0559	H3541		

כָּל־	אֲשֶׁ֤ר	וִיהוּדָה֙	יְרוּשָׁלִַ֔ם	עַל־	רָעָ֖ה	מֵבִ֣יא
எல்லா-	கேட்கிறவன்-	யூதாவின்	எருசலேமின்	மேல்-	தீமையை	கொண்டுவருகிறேன்
H3605		H3063	H3389			H0935

אָזְנָֽיו׃	שְׁתֵּ֥י	תְּצַלְנָ֖ה	)שַׁמְּעָ֑הּ(	]שמעין[	
அவன்-செவிகள்	இரண்டு-	ஒலிக்கும்	அதை	׀	
H0241	H8147	H6750	H8085	H8085	

இஸ்ரவேலின் தேவனாகிய யெகோவ சொல்லுகிறது என்னவென்றால்: இதோ, கேட்கப்போகிற யாவருடைய இரண்டு காதுகளிலும் அது தொனித்துக்கொண்டிருக்கும்படியான பொல்லாப்பை நான் எருசலேமின்மேலும், யூதாவின்மேலும் வரச்செய்து,

13 וְנָטֵיתִי֙ עַל־ יְרוּשָׁלַ֔ם אֶת־ קָ֖ו שֹׁמְר֣וֹן וְאֶת־ מִשְׁקֹ֣לֶת בֵּ֣ית אַחְאָ֑ב וּמָחִ֤יתִי אֶת־ יְרוּשָׁלַ֙ם֙ כְּאֶשֶׁר־ יִמְחֶ֣ה אֶת־ הַצַּלַּ֔חַת מָחָ֖ה וְהָפַ֥ךְ עַל־ פָּנֶֽיהָ׃

எருசலேமின்மேல் சமாரியாவின் மட்டநூலையும் ஆகாப் வீட்டின் தூக்கு நூலையும் பிடிப்பேன்; ஒருவன் ஒரு தட்டைத் துடைத்து, பின்பு அதைக் கவிழ்த்துவைக்கிறதுபோல எருசலேமைத் துடைத்துவிடுவேன்.

14 וְנָטַשְׁתִּי֙ אֶת־ שְׁאֵרִ֣ית נַחֲלָתִ֔י וְנָתַתִּ֖ים בְּיַ֣ד אֹיְבֵיהֶ֑ם וְהָי֤וּ לְבַז֙ וְלִמְשִׁסָּ֔ה לְכֹ֖ל אֹיְבֵיהֶֽם׃

அவர்கள் தங்களுடைய முன்னோர்கள் எகிப்திலிருந்து புறப்பட்ட நாள்முதற்கொண்டு இந்நாள்வரைக்கும் என் பார்வைக்குப் பொல்லாப்பானதைச் செய்து, என்னைக் கோபப்படுத்தி வந்ததால், என் சுதந்தரத்தில் மீதியானதைக் கைவிட்டு, அவர்கள் எதிரிகளின் கையில் அவர்களை ஒப்புக்கொடுப்பேன்.

15 יַ֚עַן אֲשֶׁ֣ר עָשׂ֔וּ הָרַ֥ע בְּעֵינַ֖י וַיִּהְי֑וּ מִן־ הַיּ֣וֹם אֲשֶׁ֤ר יְצָאוּ֙ אֲבוֹתָ֔ם עַד־ הַיּ֥וֹם הַזֶּ֖ה׃

தங்கள் பகைஞர்களுக்கெல்லாம் கொள்ளையும் சூறையுமாகப் போவார்கள் என்றார்.

16 וְגַם־ דָּ֣ם נָקִ֗י מִנַּשֶּׁ֛ה שָׁפַ֥ךְ מְאֹ֖ד עַד־ אֲשֶׁ֣ר מִלֵּ֤א אֶת־ יְרוּשָׁלַ֙ם֙ פֶּ֣ה לְפֶ֔ה מִלְּבַ֖ד חַטָּאתוֹ֑ אֲשֶׁ֣ר הֶחֱטִ֔יא אֶת־ יְהוּדָ֖ה לַעֲשׂ֥וֹת הָרַ֛ע בְּעֵינֵ֥י יְהוָֽה׃

யெகோவாவின் பார்வைக்குப் பொல்லாப்பானதைச் செய்யும்படியாக, மனாசே யூதாவைப் பாவம்செய்யவைத்த அந்தப் பாவமும் தவிர, அவன் எருசலேமை நான்கு மூலைகள்வரையும் இரத்தப்பழிகளால் நிரப்பத்தக்கதாக, குற்றமில்லாத இரத்தத்தையும் மிகுதியாகச் சிந்தினான்.

17 וְיֶתֶר דִּבְרֵי מְנַשֶּׁה וְכָל־אֲשֶׁר עָשָׂה וְחַטָּאתוֹ אֲשֶׁר
மற்ற செயல்கள் மனாசேவின் எல்லா- ◌ செய்ததும் அவன்-பாவமும் அவன்
H1697 H4519 H3605

חָטָא הֲלֹא־הֵם כְּתוּבִים עַל־סֵפֶר
பாவஞ்செய்ததும் அல்லவா- அவை எழுதப்பட்டிருக்கின்றன மேல்- புத்தகத்தில்-
H2398 H3808 H1992 H3789 H5921 H5612

דִּבְרֵי הַיָּמִים לְמַלְכֵי יְהוּדָה׃
நாளாகமத்தின்- ◌ ராஜாக்களுக்கான- யூதாவின்
H1697 H3117 H4428 H3063

மனாசேயின் மற்ற செயல்பாடுகளும், அவன் செய்த யாவும், அவன் செய்த பாவமும் யூதாவுடைய ராஜாக்களின் நாளாகமப் புத்தகத்தில் எழுதப்பட்டிருக்கிறது.

18 וַיִּשְׁכַּב מְנַשֶּׁה עִם־אֲבֹתָיו וַיִּקָּבֵר
படுத்துக்கொண்டான் மனாசே சேர்ந்து- தன்-பிதாக்களோடு அடக்கம்பண்ணப்பட்டான்
H7901 H4519 H5973 H0001 H6912

בְּגַן־בֵּיתוֹ בְּגַן עֻזָּא וַיִּמְלֹךְ אָמוֹן בְּנוֹ תַּחְתָּיו׃ פ
தோட்டத்தில்- தன்-வீட்டின் தோட்டத்தில்- உசாவின் ராஜாவானான் ஆமோன் அவன்-மகன் அவனுக்குப்-பதிலாக ◌
H1588 H1588 H5921 H1588 H4467 H0526 H1121 H8478

மனாசே இறந்தபின், அவன் ஊசாவின் தோட்டமாகிய தன் அரண்மனைத் தோட்டத்தில் அடக்கம் செய்யப்பட்டான்; அவனுடைய இடத்தில் அவன் மகனாகிய ஆமோன் ராஜாவானான்.

19 בֶּן־עֶשְׂרִים שָׁנָה וּשְׁתַּיִם מָלַךְ בִּשְׁלֹשׁ וּשְׁתַּיִם
மகன்- இருபத்தி வயதுடையவனாய் ஆமோன் ஆட்சிசெய்யும்போது இரண்டு
H1121 H6242 H8141 H0526 H4427 H8147

שָׁנָה בִּירוּשָׁלִַם וְשֵׁם אִמּוֹ מְשֻׁלֶּמֶת בַּת־חָרוּץ
வருஷங்கள் எருசலேமில் அரசாண்டான் பெயர்- தாயின் அவன்-தாயின் மெசுல்லேமெத் மகள்- காரூசின்
H8141 H3389 H4427 H8034 H0517 H4922 H1323 H2743

מִן־יָטְבָה׃
இலிருந்து- யோத்பாவிலிருந்து
H4480 H3192

ஆமோன் ராஜாவானபோது இருபத்திரண்டு வயதாயிருந்து, இரண்டு வருடங்கள் எருசலேமில் ஆட்சிசெய்தான்; யோத்பா ஊரானாகிய ஆரூத்சின் மகளான அவனுடைய தாயின் பெயர் மெசுல்லேமேத்.

20 וַיַּעַשׂ מְנַשֶּׁה הָרַע בְּעֵינֵי יְהוָה כַּאֲשֶׁר עָשָׂה
தீமையை செய்தான் மனாசே கண்களில்- யெகோவாவின் செய்தானோ எப்படி
H7451 H5869 H3068 H3651 H4519

אָבִיו׃
அவன்-தகப்பன்
H0001

அவன் தன் தகப்பனாகிய மனாசே செய்ததுபோல, யெகோவாவின் பார்வைக்குப் பொல்லாப்பானதைச் செய்து,

21 וַיֵּ֣לֶךְ נடந்தான் H1980 כְּכֹל־ எல்லா- H3605 הַדֶּ֣רֶךְ வழியில் H1870 אֲשֶׁר־ H0853 הָלַ֣ךְ நடந்தான் H1980 אָבִ֔יו அவன்-தகப்பன் H0001 וַיַּעֲבֹ֖ד சேவித்தான் H5647 אֶת־ H0853

הַגִּלֻּלִ֑ים விக்கிரகங்களை H1544 אֲשֶׁ֤ר அவை H0834 עָבַד֙ சேவித்தான் H5647 אָבִ֣יו அவன்-தகப்பன் H0001 וַיִּשְׁתַּ֥חוּ பணிந்துகொண்டான் H7812 לָהֶ֖ם׃ அவைகளுக்கு H0853

தன் தகப்பன் நடந்த எல்லா வழியிலும் நடந்து, தன் தகப்பன் சேவித்த அருவருப்பான சிலைகளை வணங்கி அவைகளைப் பணிந்துகொண்டு,

22 וַיַּעֲזֹ֣ב நடந்தான் H1980 אֶת־ H0853 יְהוָ֔ה யெகோவாவை H3068 אֱלֹהֵ֖י தேவனான- H0430 אֲבֹתָ֑יו தன்-பிதாக்களின் H0001 וְלֹ֥א இல்லை H3808

יְהוָ֔ה யெகோவாவின் H3068 בְּדֶ֣רֶךְ வழியில்- H1870 הָלָ֔ךְ நடக்கவில்லை H1980׃

யெகோவாவின் வழியிலே நடவாமல், தன் முன்னோர்களின் தேவனாகிய யெகோவாவை விட்டுவிட்டான்.

23 וַיִּקְשְׁר֣וּ சதிசெய்தார்கள் H7194 עַבְדֵי־ ஊழியக்காரர்கள்- H5650 עָלָ֣יו அவன்மேல் H0526 אָמ֔וֹן ஆமோனின் H0526 וַיָּמִ֥יתוּ கொன்றார்கள் H4191 אֶת־ H0853

בְּבֵיתֽוֹ׃ அவன்-வீட்டில் H0853 הַמֶּ֖לֶךְ ராஜாவை H4428

ஆமோனின் ஊழியக்காரர்கள் அவனுக்கு விரோதமாக சதித்திட்டம் தீட்டி, ராஜாவை அவன் அரண்மனையிலே கொன்றுபோட்டார்கள்.

24 וַיַּךְ֙ அடித்தான் H5221 עַם־ ஜனங்கள்- H5971 הָאָ֔רֶץ தேசத்தின் H0776 אֶת֙ H0853 כָּל־ எல்லா- H3605 הַקֹּשְׁרִ֔ים சதிகாரர்களை H7194 עַל־ மேல்- H5921 הַמֶּ֖לֶךְ ராஜாவான- H4428

וַיַּמְלִ֣יכוּ ராஜாவாக்கினார்கள் H4427 עַם־ ஜனங்கள்- H5971 הָאָ֔רֶץ தேசத்தின் H0776 אֶת־ H0853 יֹאשִׁיָּ֥הוּ யோசியாவை H2977 בְנ֖וֹ அவன்-மகன் H1121

תַּחְתָּֽיו׃ அவனுக்குப்-பதிலாக H8478

அதினால் தேசத்து மக்கள் ராஜாவாகிய ஆமோனுக்கு விரோதமாக சதித்திட்டம் தீட்டியவர்களையெல்லாம் வெட்டிப்போட்டு, அவன் மகனாகிய யோசியாவை அவனுடைய இடத்தில் ராஜாவாக்கினார்கள்.

25 וְיֶתֶר֙ மற்ற H3499 דִּבְרֵ֣י செயல்கள் H1697 אָמ֔וֹן ஆமோனின் H0526 אֲשֶׁ֥ר அவன் H834 עָשָׂ֖ה செய்தது H6213 הֲלֹא־ H3808 הֵ֑ם அவை H1992

עַל־ மேல்- H5921 כְּתוּבִ֗ים எழுதப்பட்டிருக்கின்றன H3789 סֵ֚פֶר புத்தகத்தில்- H5612 דִּבְרֵי֙ நாளாகமத்தின்- H1697 הַיָּמִ֔ים H3117 לְמַלְכֵ֖י ராஜாக்களுக்கான- H4428

יְהוּדָֽה׃ யூதாவின் H3063

ஆமோன் செய்த மற்ற செயல்பாடுகள் யூதாவுடைய ராஜாக்களின் நாளாகமப் புத்தகத்தில் எழுதப்பட்டிருக்கிறது.

26

עֻזָּא	בִּגַּן־	בְּקִבְרָתוֹ	אֹתוֹ	וַיְקַבְּרוּ
உசாவின்	தோட்டத்தில்-	அவன்-கல்லறையில்	அவனை	அடக்கம்பண்ணினார்கள்
H1588		H6900	H0853	H6912

פ	תַּחְתָּיו׃	בְּנוֹ	יֹאשִׁיָּהוּ	וַיִּמְלֹךְ
	அவனுக்குப்-பதிலாக	அவன்-மகன்	யோசியா	ராஜாவானான்
	H8478		H2977	

அவன் ஊசாவின் தோட்டத்திலுள்ள அவனுடைய கல்லறையில் அடக்கம் செய்யப்பட்டான்; அவன் இடத்திலே அவனுடைய மகனாகிய யோசியா ராஜாவானான்.

Chapter 22

1

וְאַחַת	וּשְׁלֹשִׁים	בְּמָלְכֹו	יֹאשִׁיָּהוּ	שָׁנָה	שְׁמֹנֶה	בֶּן־	
	முப்பத்தொன்று	ஆட்சிசெய்யும்போது	யோசியா	வயதுடையவனாய்	எட்டு	மகன்-	
H0259	H7970		H2977	H8141	H8083		

בַּת־	יְדִידָה	אִמּוֹ	וְשֵׁם	בִּירוּשָׁלִָם	מָלַךְ	שָׁנָה	
மகள்-	யெதீதா	அவன்-தாயின்	பெயர்-	எருசலேமில்	அரசாண்டான்	வருஷங்கள்	
H1323	H3040	H0517	H8034	H3389		H8141	

מִבָּצְקַת׃	עֲדָיָה	
போஸ்கத்திலிருந்து	அதாயாவின்	
H1218	H5718	

யோசியா ராஜாவாகிறபோது, எட்டு வயதாயிருந்து, முப்பத்தொரு வருடங்கள் எருசலேமில் ஆட்சிசெய்தான்; போஸ்காத் ஊரைச் சேர்ந்த அதாயாவின் மகளான அவனுடைய தாயின் பெயர் எதிதாள்.

2

דֶּרֶךְ	בְּכָל־	וַיֵּלֶךְ	יְהוָה	בְּעֵינָיו	הַיָּשָׁר	וַיַּעַשׂ	
வழியில்-	எல்லா-	நடந்தான்	யெகோவாவின்	கண்களில்-	சரியானதை	செய்தான்	
H1870	H3605	H3212	H3068		H3477		

פ	וּשְׂמֹאול׃	יָמִין	סָר	וְלֹא־	אָבִיו	דָּוִד	
	இடப்பக்கம்	வலப்பக்கம்	விலகவில்லை	இல்லை-	அவன்-தகப்பனான	தாவீதின்	
	H8040	H3225	H5493	H3808	H0001	H1732	

அவன் யெகோவாவின் பார்வைக்குச் செம்மையானதைச் செய்து, தன் தகப்பனாகிய தாவீதின் வழியிலெல்லாம் வலது இடதுபுறம் விலகாமல் நடந்தான்.

3

שָׁלַח	יֹאשִׁיָּהוּ	לַמֶּלֶךְ	שָׁנָה	עֶשְׂרֵה	בִּשְׁמֹנֶה	וַיְהִי	
அனுப்பினான்	யோசியாவின்	ராஜாவாகிய	வருஷத்தில்		பதினெட்டாம்	ஆனது	
H7971	H2977	H4428	H8141	H6240	H8083	H1961	

הַסֹּפֵר	מְשֻׁלָּם	בֶּן־	אֲצַלְיָהוּ	בֶּן־	שָׁפָן	אֶת־	הַמֶּלֶךְ
நியாயாதிபதியை	மெசுல்லாமின்	மகன்-	அசல்யாவின்	மகன்-	சாபானை		ராஜா
	H4918		H0683			H0853	H4428

לֵאמֹר׃	יְהוָה	בֵּית
சொல்லி	யெகோவாவின்	ஆலயத்திற்கு-
H0559	H3068	

ராஜாவாகிய யோசியாவின் பதினெட்டாம் வருட ஆட்சியிலே, ராஜா மெசுல்லாமின் மகனாகிய அத்சலியாவின் மகன் சாப்பான் என்னும் எழுத்தனைக் யெகோவாவின் ஆலயத்திற்கு அனுப்பி:

4 עֲלֵה போ H5927 אֶל־ நோக்கி- H0413 חִלְקִיָּהוּ இல்க்கியாவிடம் H2518 הַכֹּהֵן ஆசாரியனிடம் H3548 הַגָּדוֹל பெரிய H1גָּדוֹל וַיִּתֹּם கணக்கிடு H8552 אֶת־ H0853 אָסְפוּ சேகரித்தார்கள் H0622 אֲשֶׁר அதை יְהוָה யெகோவாவின் H3068 בֵּית ஆலயத்திற்கு- H0935 הַמּוּבָא கொண்டுவரப்பட்ட H3701 הַכֶּסֶף வெள்ளியை שֹׁמְרֵי காவலர்கள்- H8104 הַסַּף வாசலின் H0854 מֵאֵת இடத்திலிருந்து- הָעָם: ஜனங்களிடமிருந்து

நீ பிரதான ஆசாரியனாகிய இல்க்கியாவினிடத்தில் போய், யெகோவவுடைய ஆலயத்திற்குக் கொண்டுவரப்பட்டதும் வாசல் காக்கிறவர்கள் மக்களின் கையிலே வாங்கப்பட்டதுமான பணத்தை அவன் தொகைபார்த்து,

5 [ויתנה] H5414 וְיִתְּנֻהוּ(கொடுக்கட்டும் H5414 עַל־ மேல்- H3027 יַד கையில் עֹשֵׂי செய்கிறவர்களின்- H4399 הַמְּלָאכָה வேலையின் הַמְּפֻקָּדִים நியமிக்கப்பட்ட [בבית] H0853 בֵּית(ஆலயத்தில்- H3068 יְהוָה யெகோவாவின் H5414 וְיִתְּנוּ கொடுக்கட்டும் אֹתוֹ அதை לְעֹשֵׂי செய்கிறவர்களுக்கு- בֶּדֶק பழுதுபாடை- H0919 לְחַזֵּק பழுதப்பார்க்கு H2388 יְהוָה யெகோவாவின் H3068 בְּבֵית ஆலயத்தில்- אֲשֶׁר அவர்கள் הַמְּלָאכָה வேலையின் H4399 הַבָּיִת: ஆலயத்தின்

பின்பு அவர்கள் அதைக் யெகோவாவுடைய ஆலயத்தின் வேலையை விசாரிக்கிறவர்களின் கையிலே கொடுத்து, அவர்கள் அதைக் யெகோவாவின் ஆலயத்தைப் பழுது பார்க்கிறதற்காக அதிலிருக்கிற வேலைக்காரர்களாகிய,

6 עֵצִים மரங்களையும் H6086 וְלִקְנוֹת வாங்குவதற்கும் H7069 וְלַגְּזָרִים சுவர்கட்டுநர்களுக்கும் H1443 וְלִבְנִים கட்டுநர்களுக்கும் H1129 לְחֲרָשִׁים தச்சர்களுக்கும் H2796 הַבָּיִת: ஆலயத்தை אֶת־ H0853 לְחַזֵּק பழுதப்பார்க்கு H2388 מַחְצֵב கல்செதுக்கிய H4274 וְאַבְנֵי கற்களையும்- H0068

தச்சர்களுக்கும், சிற்பாசாரிகளுக்கும், கொல்லர்களுக்கும், ஆலயத்தைப் பழுதுபார்ப்பதற்குத் தேவையான மரங்களையும் வெட்டின கற்களையும் வாங்குகிறதற்கும் செலவழிக்கவேண்டும்.

7 הַנִּתָּן கொடுக்கப்பட்ட H5414 הַכֶּסֶף வெள்ளி H3701 אִתָּם அவர்களிடம் H0854 יֵחָשֵׁב கணக்குக்குஎடுக்கப்படும் H2803 לֹא־ இல்லை- H3808 אַךְ ஆனால் H0389 עֹשִׂים: செய்கிறார்கள் הֵם அவர்கள் H1992 בֶּאֱמוּנָה நம்பிக்கையாய் H0530 כִּי ஏனெனில் יָדָם அவர்கள்-கையில் H3027 עַל־ மேல்-

ஆகிலும் அந்தப் பணத்தைத் தங்கள் கையில் ஒப்புவித்துக்கொள்ளுகிறவர்களோ காரியத்தை உண்மையாக நடப்பிக்கிறபடியினால், அவர்களிடத்தில் அதின் கணக்கைக் கேட்கவேண்டியதில்லை என்று சொல் என்றான்.

8 וַיֹּאמֶר חִלְקִיָּהוּ הַכֹּהֵן הַגָּדוֹל אֶל־שָׁפָן הַסֹּפֵר
சொன்னான் இல்க்கியா ஆசாரியன் பெரிய மேல்- சாபானிடம் நியாயாதிபதியிடம்
H0559 H2518 H3548 H1419 H5921 H8227 H5608

סֵפֶר הַתּוֹרָה מָצָאתִי בְּבֵית יְהוָה וַיִּתֵּן חִלְקִיָּהוּ אֶת־הַסֵּפֶר אֶל־שָׁפָן וַיְקָרְאֵהוּ׃
புத்தகத்தை- நியாயப்பிரமாணத்தின் கண்டுபிடித்தேன் ஆலயத்தில்- யெகோவாவின் கொடுத்தான் இல்க்கியா நோக்கி- சாபானிடம் வாசித்தான்
H5612 H8451 H4672 H1004 H3068 H5414 H2518 H853 H0413 H8227 H7121

அப்பொழுது பிரதான ஆசாரியனாகிய இல்க்கியா எழுத்தனாகிய சாப்பானை நோக்கி: நான் யெகோவாவின் ஆலயத்திலே நியாயப்பிரமாண புத்தகத்தைக் கண்டுபிடித்தேன் என்று சொல்லி, அந்தப் புத்தகத்தை சாப்பானிடத்தில் கொடுத்தான்; அவன் அதை வாசித்தான்.

9 וַיָּבֹא שָׁפָן הַסֹּפֵר אֶל־הַמֶּלֶךְ וַיָּשֶׁב אֶת־דָּבָר לֵאמֹר עֲבָדֶיךָ הִתִּיכוּ אֶת־הַכֶּסֶף הַנִּמְצָא בַּבַּיִת וַיִּתְּנֻהוּ עַל־יַד עֹשֵׂי הַמְּלָאכָה הַמְפֻקָּדִים בֵּית יְהוָה׃
சாபான் வந்தான் நியாயாதிபதி நோக்கி- ராஜாவிடம் திரும்பச்செய்தான் அதை சொன்னான் உம்-அடியார்கள் உருக்கினார்கள் வெள்ளியை கண்டுபிடிக்கப்பட்ட ஆலயத்தில் கொடுத்தார்கள் மேல்- கையில்- செய்கிறவர்களின்- வேலையின் நியமிக்கப்பட்ட ஆலயத்தில்- யெகோவாவின்
H935 H5612 H4428 H413 H5608 H8227 H853 H1697 H5650 H5413 H559 H4672 H3701 H5921 H3027 H5414 H1004 H6213 H4399 H3068

அப்பொழுது சாப்பான் ராஜாவினிடத்தில் வந்து, ராஜாவிற்கு மறுஉத்திரவு சொல்லி, ஆலயத்திலே தொகையிட்டுக் கிடைத்த பணத்தை உமது அடியார்கள் சேர்த்துக் கட்டி, அதைக் யெகோவாவுடைய ஆலயத்தின் வேலையை விசாரிக்கிறவர்களின் கையிலே கொடுத்தார்கள் என்று சொன்னான்.

10 וַיַּגֶּד שָׁפָן הַסֹּפֵר לֵאמֹר סֵפֶר נָתַן לִי חִלְקִיָּהוּ הַכֹּהֵן וַיְקָרְאֵהוּ שָׁפָן לִפְנֵי הַמָּלֶךְ׃
தெரிவித்தான் சாபான் நியாயாதிபதி ராஜாவிடம் சொல்லி புத்தகத்தை கொடுத்தான் எனக்கு இல்க்கியா ஆசாரியன் வாசித்தான் சாபான் முன்பாக- ராஜாவின்
H5046 H8227 H5612 H4428 H559 H5612 H3541 H7121 H6440 H4428

எழுத்தனாகிய சாப்பான் மேலும் ராஜாவை நோக்கி: ஆசாரியனாகிய இல்க்கியா என்னிடத்தில் ஒரு புத்தகத்தைக் கொடுத்தான் என்று அறிவித்து, அதை ராஜாவிற்கு முன்பாக வாசித்தான்.

11 וַיְהִי כִּשְׁמֹעַ הַמֶּלֶךְ אֶת־דִּבְרֵי סֵפֶר הַתּוֹרָה וַיִּקְרַע אֶת־בְּגָדָיו׃
ஆனது கேட்டபோது- ராஜா தன்-அங்கிகளை கிழித்தான் நியாயப்பிரமாணத்தின் புத்தகத்தின்- வார்த்தைகளை-
H1961 H8085 H4428 H853 H7167 H8451 H1697

ராஜா நியாயப்பிரமாண புத்தகத்தின் வார்த்தைகளைக் கேட்டபோது, தன் ஆடைகளைக் கிழித்துக்கொண்டு,

12

אֲחִיקָם	וְאֶת־	הַכֹּהֵן	חִלְקִיָּה	אֶת־	הַמֶּלֶךְ	וַיְצַו	
அகீகாமிடம்		ஆசாரியன்டம்	இல்க்கியாவிடம்		ராஜா	கட்டளையிட்டான்	
H0296	H0853	H3548	H2518	H0853	H4428	H6680	

שָׁפָן	וְאֵת	מִיכָיְהוּ	בֶּן־	עַכְבּוֹר	וְאֶת־	שָׁפָן	בֶּן־
சாபான்		மீகாயாவின்	மகன்-	அக்போரிடம்		சாபானின்	மகன்-
	H0853	H4320		H5907	H0853		

לֵאמֹר׃	הַמֶּלֶךְ	עֶבֶד־	עַשָׂיָה	וְאֶת	הַסֹּפֵר	
சொல்லி	ராஜாவின்	அடியான்-	அசாயாவிடம்		நியாயாதிபதியிடம்	
H0559	H4428	H5650	H6222	H0853		

ஆசாரியனாகிய இல்க்கியாவுக்கும், சாப்பானின் மகனாகிய அகீக்காமுக்கும், மிகாயாவின் மகனாகிய அக்போருக்கும், எழுத்தனாகிய சாப்பானுக்கும், ராஜாவின் வேலைக்காரனாகிய அசாயாவுக்கும் ராஜா கட்டளையிட்டது:

13

וּבְעַד־	בַּעֲדִי	יְהוָה	אֶת־	דִּרְשׁוּ	לְכוּ	
ஜனங்களுக்காகவும்-	எனக்காகவும்	யெகோவாவிடம்		விசாரியுங்கள்	போங்கள்	
H1157	H1157	H3068	H0853	H1875	H3212	

הָעָם	וּבְעַד	כָּל־	עַל־	יְהוּדָה	עַל־	דִּבְרֵי
	ஜனங்களுக்காகவும்-	எல்லா-	மேல்-	யூதாவுக்காகவும்	மேல்-	வார்த்தைகளின்-
	H1157	H3605		H3063		H1697

יְהוָה	חֲמַת	גְּדוֹלָה	כִּי־	הַזֶּה	הַנִּמְצָא	הַסֵּפֶר	
யெகோவாவின்	கோபம்-	பெரிதானது	என்றால்-	இந்த	கண்டுபிடிக்கப்பட்ட	புத்தகத்தின்	
H3068	H2534			H2088	H4672		

שָׁמְעוּ	לֹא־	אֲשֶׁר	עַל	בָּנוּ	נִצְתָּה	הִיא	אֲשֶׁר־
கேட்டார்கள்	இல்லை-		மேல்-	நமக்குஎதிராக	கொழுந்திருக்கிறது	அது	
H8085	H3808				H3341	H1931	

כְּכָל־	לַעֲשׂוֹת	הַזֶּה	הַסֵּפֶר	דִּבְרֵי	עַל־	אֲבֹתֵינוּ	
எல்லா-	செய்ய	இந்த	புத்தகத்தின்	வார்த்தைகள்-	மேல்-	நம்-பிதாக்கள்	
H3605		H2088		H1697		H0001	

עָלֵינוּ׃	הַכָּתוּב
நமக்குமேல்	எழுதப்பட்டவற்றின்படியும்
	H3789

கண்டெடுக்கப்பட்ட இந்தப் புத்தகத்தின் வார்த்தைகளுக்காக நீங்கள் போய், எனக்காகவும் மக்களுக்காகவும் யூதா அனைத்திற்காகவும் யெகோவாவிடத்தில் விசாரியுங்கள்; நமக்காக எழுதப்பட்டிருக்கிற எல்லாவற்றின்படியேயும் செய்ய நம்முடைய முன்னோர்கள் இந்தப் புத்தகத்தின் வார்த்தைகளைக் கேட்காததால், நம்மேல் பற்றியெரிந்த யெகோவவுடைய கடுங்கோபம் பெரியது என்றான்.

14

וַעֲשָׂיָה	וְשָׁפָן	וְעַכְבּוֹר	וַאֲחִיקָם	הַכֹּהֵן	חִלְקִיָּהוּ	וַיֵּלֶךְ	
அசாயாவும்	சாபானும்	அக்போரும்	அகீகாமும்	ஆசாரியன்ம்	இல்க்கியா	போனார்கள்	
H6222		H5907	H0296	H3548	H2518	H3212	

תִּקְוָה	בֶּן־	שַׁלֻּם	וְאֵשֶׁת	הַנְּבִיאָה	חֻלְדָּה	אֶל־	
திக்வாவின்	மகன்-	சல்லூமின்	மனைவியான-	தீர்க்கதரிசியான	உல்தாவிடம்	நோக்கி-	
H8616		H7967	H0802	H5031	H2468	H0413	

בִּירוּשָׁלִַם	יֹשֶׁבֶת	וְהִיא	הַבִּגְדִים	שֹׁמֵר	חַרְחַס	בֶּן־	
எருசலேமில்	குடியிருந்தாள்	அவள்	அங்கிகளின்	காவலன்-	கர்காசின்	மகன்-	
H3389	H3427	H1931		H8104	H2745		

אֵלֶיהָ׃	וַיְדַבְּרוּ	בַּמִּשְׁנֶה
அவளிடம்	பேசினார்கள்	இரண்டாம்-பகுதியில்
H0413	H1696	H4932

அப்பொழுது ஆசாரியனாகிய இல்க்கியாவும், அகீக்காமும், அக்போரும், சாப்பானும், அசாயாவும், அர்காசின் மகனாகிய திக்வாவின் மகனான சல்லூம் என்னும் ஆசாரிய ஆடைகள் வைக்கும் அறைகளின் கண்காணிப்பாளனின் மனைவியாகிய உல்தாள் என்னும் தீர்க்கதரிசியானவளிடத்திற்குப்போய் அவளோடே பேசினார்கள்; அவள் எருசலேமின் இரண்டாம் பகுதியில் குடியிருந்தாள்.

15

יִשְׂרָאֵל	אֱלֹהֵי	יְהוָה	אָמַר	כֹּה־	אֲלֵיהֶם	וַתֹּאמֶר
இஸ்ரவேலின்	தேவன்-	யெகோவா	சொல்கிறார்	இவ்வாறு-	அவர்களிடம்	சொன்னாள்
H3478	H0430	H3068	H0559	H3541	H0413	H0559

אֵלָי׃	אֶתְכֶם	שָׁלַח	אֲשֶׁר־	לָאִישׁ	אִמְרוּ
என்னிடம்	உங்களை	அனுப்பினான்	அவன்-	மனிதனிடம்	சொல்லுங்கள்
H0413	H0853	H7971		H0376	H0559

அவள் அவர்களை நோக்கி: உங்களை என்னிடத்திற்கு அனுப்பினவரிடத்தில் நீங்கள் போய்: இஸ்ரவேலின் தேவனாகிய யெகோவ உரைக்கிறது என்னவென்றால்:

16

אֶל־	רָעָה	מֵבִיא	הִנְנִי	יְהוָה	אָמַר	כֹּה	
மேல்-	தீமையை	கொண்டுவருகிறேன்	இதோ	யெகோவா	சொல்கிறார்	இவ்வாறு	
H0413		H0935	H2009	H3068	H0559	H3541	

דִּבְרֵי	כָּל־	אֵת	יֹשְׁבֶיהָ	וְעַל־	הַזֶּה	הַמָּקוֹם	
வார்த்தைகளை-	எல்லா-		அதன்-குடியிருப்போரின்	மேல்-	இந்த	இடத்தின்	
H1697	H3605	H0853	H3427		H2088	H4725	

יְהוּדָה׃	מֶלֶךְ	קָרָא	אֲשֶׁר	הַסֵּפֶר
யூதாவின்	ராசாவான-	வாசித்தான்	அதை	புத்தகத்தின்
H3063	H4428	H7121		

இதோ, யூதாவின் ராஜா, வாசித்த புத்தகத்தின் வார்த்தைகளிலெல்லாம் எழுதப்பட்டிருக்கிற பொல்லாப்பை நான் இந்த இடத்தின்மேலும், அதின் குடிமக்களின்மேலும் வரச்செய்வேன்.

17

אֲחֵרִים	לֵאלֹהִים	וַיְקַטְּרוּ	עֲזָבוּנִי	אֲשֶׁר	תַּחַת	
வேறு	தேவர்களுக்கு-	தூபகாட்டினார்கள்	என்னைக்கைவிட்டார்கள்		ஏனெனில்-	
H0312	H0430				H8478	

יְדֵיהֶם	מַעֲשֵׂה	בְּכֹל	הַכְעִיסֻנִי	לְמַעַן		
அவர்கள்-கைகளின்	கைவேலையின்-	எல்லா-		என்னை-கோபமூட்டுவதற்காகவும்		
H3027	H4639	H3605	H3707	H4616		

תִּכְבֶּה׃	וְלֹא	הַזֶּה	בַּמָּקוֹם	חֲמָתִי	וְנִצְּתָה
	அணையாது	இந்த	இடத்தில்-	என்-கோபம்	கொழுந்திருக்கிறது
H3518	H3808	H2088	H4725	H2534	H3341

அவர்கள் என்னைவிட்டு, தங்கள் கைகளின் கிரியைகள் எல்லாவற்றிலும் எனக்குக் கோபமுண்டாக்க வேறே தேவர்களுக்குத் தூபம்காட்டினதால், என் கடுங்கோபம் இந்த இடத்தின்மேல் பற்றியெரியும்; அது அவிந்துபோவது இல்லையென்று யெகோவ சொல்லுகிறார் என்று சொல்லுங்கள்.

18

אֶת־	לִדְרֹשׁ	אֶתְכֶם	הַשֹּׁלֵחַ	יְהוּדָה	מֶלֶךְ	וְאֶל־	
	விசாரிக்க	உங்களை	அனுப்பிய	யூதாவின்	ராஜாவான-	நோக்கி-	
H0853	H1875	H0853	H7971	H3063	H4428	H0413	

יְהוָה	אָמַר	כֹּה־	אֵלָיו	תֹּאמְרוּ	כֹּה	יְהוָה	
யெகோவா	சொல்கிறார்	இவ்வாறு-	அவனிடம்	சொல்லுங்கள்	இவ்வாறு	யெகோவாவிடம்	
H3068	H0559	H3541	H0413	H0559	H3541	H3068	

שָׁמָעְתָּ׃	אֲשֶׁר	הַדְּבָרִים	יִשְׂרָאֵל	אֱלֹהֵי
கேட்ட	நீர்	வார்த்தைகளை	இஸ்ரவேலின்	தேவன்-
H8085		H1697	H3478	H0430

யெகோவவிடத்தில் விசாரிக்கிறதற்கு உங்களை அனுப்பின யூதாவின் ராஜாவினிடத்தில் நீங்கள் போய்: நீர் கேட்ட வார்த்தைகளைக் குறித்து இஸ்ரவேலின் தேவனாகிய யெகோவ சொல்லுகிறது என்னவென்றால்:

19 יַעַן רַךְ־ לְבָבְךָ וַתִּכָּנַע
ஏனெனில் மென்மையான- உன்-இருதயம் தாழ்மையடைந்தாய்
H3282 H7401 H3824 H3665 H6440

מִפְּנֵי
முன்னிலையிலிருந்து-

אֱשֶׁר בְּשָׁמְעֲךָ יְהוָה
நான் கேட்டபோது-உன் யெகோவாவின்
H8085 H3068

עַל־ דִּבַּרְתִּי עַל־ הַמָּקוֹם הַזֶּה וְעַל־
மேல்- பேசினேன் மேல்- இடத்தின் இந்த மேல்-
H1696 H4725 H2088

יֹשְׁבָיו לִהְיוֹת לְשַׁמָּה וְלִקְלָלָה וַתִּקְרַע אֶת־
அதன்-குடியிருப்போரின் ஆக பாழாகவும் சாபத்திற்குமானதாகவும் கிழித்தாய்
H3427 H1961 H8047 H7045 H7167 H0853

בְּגָדֶיךָ וַתִּבְכֶּה לְפָנָי וְגַם אָנֹכִי שָׁמַעְתִּי נְאֻם־
உன்-அங்கிகளை அழுதாய் என்-முன்பாக உம்- நானும் கேட்டேன் திருவுளம்-
H1058 H6440 H1571 H0595 H8085 H5002

יְהוָה׃
யெகோவாவின்
H3068

நான் இந்த இடத்திற்கும் அதின் குடிமக்களுக்கும் விரோதமாக, அவர்கள் பாழும் சாபமுமாவார்கள் என்று சொன்னதை நீ கேட்டபோது, உன் இருதயம் இளகி, நீ யெகோவாவுக்கு முன்பாக உன்னைத் தாழ்த்தி, உன் ஆடைகளைக் கிழித்துக்கொண்டு, எனக்குமுன்பாக அழுததால் நானும் உன் விண்ணப்பத்தைக் கேட்டேன்.

20 לָכֵן הִנְנִי וְנֶאֱסַפְתָּ אֶל־ אֲבֹתֶיךָ
ஆகையால் இதோ சேர்க்கப்படுவாய் உன்-பிதாக்களோடு நோக்கி-
H2009 H0622 H0001 H0413

בְּשָׁלוֹם וְלֹא־ תִרְאֶינָה עֵינֶיךָ קִבְרֹתֶיךָ אֶל־
சமாதானத்தில் இல்லை- காணும் உன்-கண்கள் உன்-கல்லறைகளுக்கு நோக்கி-
H7965 H3808 H7200 H6913 H0413

הַמָּקוֹם הַזֶּה עַל־ אֲנִי מֵבִיא אֲשֶׁר־ הָרָעָה כָּל־
இடத்தின் இந்த மேல்- நான் கொண்டுவருகிறேன் நான்- தீமையையும் எல்லா-
H4725 H2088 H0589 H0935 H3605

דָּבָר׃ הַמֶּלֶךְ אֶת־ וַיָּשִׁיבוּ
வார்த்தையை ராஜாவிடம் திரும்பச்சொன்னார்கள்
H1697 H4428 H0853 H7725

ஆகையால், இதோ, நான் உன்னை உன் முன்னோர்களுக்கு அருகில் சேர்த்துக்கொள்ளுவேன்; நீ சமாதானத்தோடே உன் கல்லறையில் சேர்வாய்; நான் இந்த இடத்தின்மேல் வரச்செய்யும் சகல பொல்லாப்பையும் உன் கண்கள் காண்பதில்லை என்று யெகோவ சொல்லுகிறார் என்பதைச் சொல்லுங்கள் என்றாள்; இந்த மறுஉத்திரவை அவர்கள் போய் ராஜாவிற்குச் சொன்னார்கள்.

Chapter 23

1 וַיִּשְׁלַח הַמֶּלֶךְ וַיֵּאָסְפוּ אֵלָיו כָּל־ זִקְנֵי יְהוּדָה
அனுப்பினான் ராஜா கூட்டிவந்தார்கள் அவனிடத்தில் எல்லா- மூப்பர்களை- யூதாவின்
H7971 H4428 H0622 H0413 H3605 H2205 H3063

וְיוֹשְׁבֵי יְרוּשָׁלִָם׃
எருசலேமின்
H3389

அப்பொழுது ராஜா யூதாவிலும் எருசலேமிலும் இருந்த மூப்பர்களையெல்லாம் வரவழைத்தான்; அவர்கள் அவனிடத்தில் கூடினபோது,

2

יְהוּדָה֙ אִ֣ישׁ וְכֹל־ יְהוָ֔ה בֵּית־ הַמֶּ֖לֶךְ וַיַּ֣עַל
யூதாவின் மனிதன்- எல்லா- யெகோவாவின் ஆலயத்திற்கு- ராஜா போனான்
H3063 H0376 H3605 H3068 H4428 H5927

וְהַנְּבִיאִ֑ים וְהַכֹּהֲנִ֣ים אִתּ֗וֹ יְרוּשָׁלִַ֔ם יֹשְׁבֵ֣י וְכֹל־
தீர்க்கதரிசிகளும் ஆசாரியர்களும் அவனோடு எருசலேமின் குடியிருப்போர்- எல்லா-
H5030 H3548 H0854 H3389 H3427 H3605

וַיִּקְרָ֣א וְעַד־ קָטֹ֖ן לִמְקַטָּ֥ן הָעָ֛ם וְכֹל־
வாசித்தான் பெரியவர் வரையிலும்- சிறியவர்முதல்- ஜனங்களும் எல்லா-
H7121 H1419 H5704 H6996 H5971 H3605

הַבְּרִ֖ית סֵ֣פֶר דִּבְרֵ֤י כֹּל־ אֶת־ בְּאָזְנֵיהֶ֑ם
உடன்படிக்கையின் புத்தகத்தின்- வார்த்தைகளை- எல்லா- அவர்கள்-செவிகளில்
H1285 H5612 H1697 H3605 H0853 H0241

יְהוָֽה׃ בְּבֵית֙ הַנִּמְצָ֔א
யெகோவாவின் ஆலயத்தில்- கண்டுபிடிக்கப்பட்ட
H3068 H1004 H4672

ராஜாவும், அவனோடு யூதாவின் மனிதர்கள் யாவரும் எருசலேமின் குடிமக்கள் அனைவரும், ஆசாரியர்களும், தீர்க்கதரிசிகளும், சிறியோர்முதல் பெரியோர்வரையுள்ள அனைவரும் யெகோவாவின் ஆலயத்திற்குப் போனார்கள்; யெகோவாவுடைய ஆலயத்திலே கண்டெடுக்கப்பட்ட உடன்படிக்கை புத்தகத்தின் வார்த்தைகளையெல்லாம் அவர்கள் காதுகள் கேட்க வாசித்தான்.

3

לִפְנֵי֙ וְהַבְּרִ֔ית אֶת־ וַיִּכְרֹ֤ת הָעַמּוּד֙ עַל־ הַמֶּ֔לֶךְ וַיַּעֲמֹ֖ד
முன்பாக- உடன்படிக்கையை செய்தான் தூணின் மேல்- ராஜா நின்றான்
H6440 H1285 H0853 H3772 H5982 H5921 H4428 H5975

מִצְוֹתָ֗יו וְלִשְׁמֹ֞ר יְהוָה֙ אַחֲרֵ֣י לָלֶ֤כֶת יְהוָה֙
அவர்-கற்பனைகளையும் கைக்கொள்ள- யெகோவாவை பின்- நடக்க யெகோவாவின்
H4687 H8104 H3068 H0310 H3212 H3068

לֵ֔ב בְּכָל־ חֻקֹּתָ֖יו וְאֶת־ עֵדוֹתָ֑יו וְאֶת־
இருதயத்தாலும் எல்லா- அவர்-கட்டளைகளையும் H0853 அவர்-சாட்சிகளையும் H0853
H3605 H2708 H5715

הַזֹּ֣את הַבְּרִ֔ית דִּבְרֵ֣י אֶת־ לְהָקִ֖ים נֶ֥פֶשׁ וּבְכָל־
இந்த உடன்படிக்கையின் வார்த்தைகளை- H0853 நிலைநிறுத்த ஆத்துமாவாலும் எல்லா-
H2063 H1285 H1697 H5315 H3605

הָעָ֖ם כָּל־ וַיַּעֲמֹ֣ד הַזֶּ֑ה הַסֵּ֣פֶר עַל־ הַכְּתֻבִ֔ים
ஜனங்களும் எல்லா- நின்றார்கள் H5975 இந்த H2088 புத்தகத்தின் மேல்- எழுதப்பட்ட
H3605 H5921 H3789

בַּבְּרִֽית׃
உடன்படிக்கையில்
H1285

அப்பொழுது ராஜா, தூண் அருகே நின்று, யெகோவாவைப் பின்பற்றி நடக்கவும், அவருடைய கற்பனைகளையும் அவருடைய சாட்சிகளையும் அவருடைய கட்டளைகளையும் முழு இருதயத்தோடும் முழு ஆத்துமாவோடும் கைக்கொள்ளவும், அந்தப் புத்தகத்தில் எழுதப்பட்டிருக்கிற அந்த உடன்படிக்கையின் வார்த்தைகளை நிறைவேற்றவும் யெகோவாவுடைய சந்நிதியில் உடன்படிக்கை செய்தான்; மக்கள் எல்லோரும் உடன்படிக்கைக்கு உடன்பட்டார்கள்.

4 וַיְצַו אֶת־ הַמֶּלֶךְ עִם־ חִלְקִיָּהוּ הַכֹּהֵן הַגָּדוֹל וְאֶת־
கட்டளையிட்டான் ராஜா இல்க்கியாவிடம் ஆசாரியனிடம் பெரிய
H6680 H4428 H0853 H2518 H3548 H0853

כֹּהֲנֵי הַמִּשְׁנֶה וְאֶת־ שֹׁמְרֵי הַסַּף
ஆசாரியர்களிடம்- இரண்டாம்-வரிசையின் - காவலர்களிடம்- வாசலின்
H3548 H4932 H0853 H8104

לְהוֹצִיא מֵהֵיכַל יְהוָה אֶת־ כָּל־ הַכ�ֵּלִים
வெளியே-எடுக்க தேவாலயத்திலிருந்து- யெகோவாவின் எல்லா- பாத்திரங்களை
H3318 H1964 H3068 H0853 H3605 H3627

הָעֲשׂוּיִם לְבַעַל וְלָאֲשֵׁרָה וּלְכֹל צְבָא הַשָּׁמָיִם וַיִּשְׂרֹף
செய்யப்பட்ட பாகாலுக்கும் அஷேராவுக்கும் எல்லா- சேனைக்கு- வானத்தின் எரித்தான்
H0842 H3605 H8064 H8313

אֹתָם מִחוּץ לִירוּשָׁלַ͏ִם בִּשְׂדֹמוֹת קִדְרוֹן וַיִּשָּׂא אֶת־
வெளியே- எருசலேமுக்கு வயல்வெளிகளில்- கித்ரோனின் கொண்டுபோனான்
H2351 H3389 H7709 H6939 H5375 H0853

עֲפָרָם בֵּית־ אֵל׃
அவைகளின்-சாம்பலை பெத்தேலுக்கு
H6083 H1008

பின்பு ராஜா: பாகாலுக்கும் விக்கிரகத்தோப்புக்கும் வானத்தின் சகல சேனைகளுக்கும் செய்யப்பட்டிருந்த சகல பணிமுட்டுகளையும் யெகோவாவுடைய ஆலயத்திலிருந்து வெளியேற்ற, பிரதான ஆசாரியனாகிய இல்க்கியாவுக்கும் இரண்டாம் பகுதியிலுள்ள ஆசாரியர்களுக்கும் வாசல் காக்கிறவர்களுக்கும் கட்டளையிட்டு, அவைகளை எருசலேமுக்கு வெளியே கீதரோன் வெளிகளில் சுட்டெரித்து, அவைகளின் சாம்பலைப் பெத்தேலுக்குக் கொண்டுபோகச்செய்தான்.

5 וְהִשְׁבִּית אֶת־ הַכְּמָרִים אֲשֶׁר נָתְנוּ מַלְכֵי יְהוּדָה
ஒழித்தான் குருக்களை அவர்களை நியமித்திருந்தார்கள் ராஜாக்கள்- யூதாவின்
H0853 H3649 H5414 H4428 H3063

וּמְסִבִּי בְּעָרֵי יְהוּדָה וּבִסְבִיבוֹת יְרוּשָׁלָ͏ִם וַיְקַטְּרִ֣ים
தூபங்காட்டினார்கள் மேடைகளில் பட்டணங்களில்- யூதாவின் சுற்றுப்புறங்களில்-
H1116 H4524 H3063

לַבַּעַל לַשֶּׁמֶשׁ וְלַיָּרֵחַ וְלַמַּזָּלוֹת וּלְכֹל צְבָא
பாகாலுக்கு தூபங்காட்டுகிறவர்களையும்- எருசலேமின் சூரியனுக்கும் சந்திரனுக்கும்
H4208 H3605 H6635 H3394 H8121

הַשָּׁמָיִם׃
வானத்தின் சேனைக்கு- எல்லா- நட்சத்திரக்கூட்டங்களுக்கும்
H8064

யூதாவின் பட்டணங்களிலும் எருசலேமைச் சுற்றிலும் மேடைகளின்மேல் தூபம்காட்ட, யூதாவின் ராஜாக்கள் வைத்த பூசாரிகளையும், பாகாலுக்கும் சூரியனுக்கும் சந்திரனுக்கும் கிரகங்களுக்கும் வானத்தின் சகல சேனைகளுக்கும் தூபம்காட்டினவர்களையும் அகற்றிவிட்டான்.

מִחָוּץ	יְהוָה	מִבֵּית	הָאֲשֵׁרָה	אֶת־	וַיֹּצֵא		6
வெளியே-	யெகோவாவின்	ஆலயத்திலிருந்து-	அஷேராவை		எடுத்துவந்தான்		
H2351	H3068		H0842	H0853	H3318		

קִדְרוֹן	בְּנַחַל	אֹתָהּ	וַיִּשְׂרֹף	קִדְרוֹן	נַחַל	אֶל־	לִירוּשָׁלִַם
கித்ரோனின்	ஓடையில்-	அதை	எரித்தான்	கித்ரோனின்	ஓடை-	நோக்கி-	எருசலேமுக்கு
H6939		H0853	H8313	H6939		H0413	H3389

קֶבֶר	עַל־	עֲפָרָהּ	אֶת־	וַיִּשְׁלֵךְ	לְעָפָר	וַיִּדֶק	
கல்லறையின்	மேல்-	அதின்-தூசியை		எறிந்தான்	தூசியாக	நொறுக்கினான்	
H6913		H6083	H0853	H7993	H6083	H1854	

הָעָם׃	בְּנֵי
ஜனத்தின்	புத்திரர்களின்-

தோப்பு விக்கிரகத்தை யெகோவாவின் ஆலயத்திலிருந்து எருசலேமுக்கு வெளியே கீதரோன் ஆற்றிற்குக் கொண்டுபோய், அதைக் கீதரோன் ஆற்றின் ஓரத்திலே சுட்டெரித்து, அதைத் தூளாக்கி, அந்தத் தூளைப் பொதுமக்களுடைய பிரேதக் குழிகளின்மேல் போடச்செய்தான்.

יְהוָה	בְּבֵית	אֲשֶׁר	הַקְּדֵשִׁים	בָּתֵּי	אֶת־	וַיִּתֹּץ	7
யெகோவாவின்	ஆலயத்தில்-	அவை	ஆண்வேசிகளின்	வீடுகளை-		இடித்தான்	
H3068			H6945		H0853	H5422	

לָאֲשֵׁרָה׃	בָּתִּים	שָׁם	אֹרְגוֹת	הַנָּשִׁים	אֲשֶׁר	
அஷேராவுக்கு	திரைகளை	அங்கே	நெய்தார்கள்	பெண்கள்	அங்கே	
H0842		H8033	H0707	H0802		

யெகோவாவின் ஆலயத்திற்கு அருகே பெண்கள் தோப்பு விக்கிரகத்திற்குக் கூடாரங்களை நெய்த இடத்திலுள்ள அவமானமான ஆண் விபசாரக்காரர்களின் வீடுகளை இடித்துப்போட்டான்.

יְהוּדָה	מֵעָרֵי	הַכֹּהֲנִים	כָּל־	אֶת־	וַיָּבֵא		8
யூதாவின்	பட்டணங்களிலிருந்து-	ஆசாரியர்களையும்	எல்லா-		கொண்டுவந்தான்		
H3063		H3548	H3605	H0853	H0935		

שָׁמָּה	קִטְּרוּ־	אֲשֶׁר	הַבָּמוֹת	אֶת־	וַיְטַמֵּא	
அங்கே	தூபங்காட்டினார்கள்-	அங்கே	மேடைகளை		தீட்டுப்படுத்தினான்	
H8033			H1116	H0853		

אֶת־	וְנָתַץ	שַׁעַבְאֵר	עַד־	מִגְבַּע	הַכֹּהֲנִים	
	இடித்தான்	பெயெர்-சேபாவின்	வரையிலும்-	கிபயா-முதல்	ஆசாரியர்கள்	
H0853	H5422	H0884	H5704	H1387	H3548	

שַׂר־	יְהוֹשֻׁעַ	שַׁעַר	פֶּתַח	אֲשֶׁר־	הַשְּׁעָרִים	בָּמוֹת	
அதிகாரி-	யோசுவாவின்	வாசலின்-	நுழைவாயிலில்-		வாசல்களின்	மேடைகளை-	
H8269	H3091	H8179	H6607		H8179	H1116	

הָעִיר׃	בִּשְׁעַר	אִישׁ	שְׂמֹאול	עַל־	אֲשֶׁר־	הָעִיר
பட்டணத்தின்	வாசலில்-	மனிதனின்	இடப்பக்கத்தில்-	மேல்-	அது-	பட்டணத்தின்
	H8179	H0376	H8040			

அவன் யூதாவின் பட்டணங்களிலுள்ள எல்லா ஆசாரியர்களையும் வரச்சொல்லி, கேபாமுதல் பெயெர்செபாவரை ஆசாரியர்கள் தூபம்காட்டியிருந்த மேடைகளைத் தீட்டாக்கி, பட்டணத்தின் நுழைவாயில்களின் மேடைகளையும், பட்டணத்து வாசலுக்குப்போகும் வழிக்கு இடதுபுறமாயிருக்கிற பட்டணத்தலைவனாகிய யோசுவாவின் வாசற்படியில் இருந்த மேடையையும் இடித்துப்போட்டான்.

9 אַךְ לֹא־עָלוּ כֹהֲנֵי הַבָּמוֹת אֶל־מִזְבַּח
ஆனால் இல்லை- ஏறினார்கள் ஆசாரியர்கள்- மேடைகளின் நோக்கி- பலிபீடத்தின்-
H0389 H3808 H5927 H3548 H1116 H0413 H4196

יְהוָה בִּירוּשָׁלִָם כִּי־אִם אָכְלוּ
யெகோவாவின் எருசலேமில் ஆனால்- மட்டும்- சாப்பிட்டார்கள்
H3068 H3389 H0398

מַצּוֹת בְּתוֹךְ אֲחֵיהֶם׃
புளிப்பில்லாத-அப்பங்களை நடுவில்- அவர்கள்-சகோதரர்களின்
H4682 H8432 H0251

மேடைகளின் ஆசாரியர்கள் எருசலேமிலிருக்கிற யெகோவாவுடைய பலிபீடத்தின்மேல் பலியிடாமல், தங்கள் சகோதரர்களுக்குள்ளே புளிப்பில்லாத அப்பங்களை சாப்பிடுவதற்குமாத்திரம் அனுமதிபெற்றார்கள்.

10 וְטַמָּא אֶת־ הַתֹּפֶת אֲשֶׁר בְּגֵי [בני־] (בֶן־ מקרי)
தீட்டுப்படுத்தினான் ־את தோப்பேத்தை அது பள்ளத்தாக்கில்- ־בן மகன்-
H0853 H8612 H1516

לְבִלְתִּי לְהַעֲבִיר אִישׁ אֶת־ וְאֶת־ בְּנוֹ
இல்லாமற்படி- கடக்கப்பண்ணாமல் மனிதன் ־את தன்-மகனை ־את
H1115 H0376 H0853 H0853

בָּאֵשׁ לַמֹּלֶךְ׃ בִּתּוֹ הִנֹּם
அக்கினியில் மோலேகுக்கு தன்-மகளை இன்னோமின்
H0784 H4432 H1323

ஒருவனும் மோளேகுக்கென்று தன் மகனையாகிலும் தன் மகளையாகிலும் நெருப்பிலே பலியிடாமலிருக்க, பென் இன்னோம் பள்ளத்தாக்கிலிருக்கிற தோப்பேத் என்னும் இடத்தையும் அவன் தீட்டாக்கி,

11 וַיַּשְׁבֵּת אֶת־ הַסּוּסִים אֲשֶׁר נָתְנוּ מַלְכֵי
நீக்கினான் ־את குதிரைகளை அவைகளை கொடுத்திருந்தார்கள் ராஜாக்கள்-
H0853 H5414 H4428

יְהוּדָה לַשֶּׁמֶשׁ מִבָּא בֵית־ אֶל־ יְהוָה
யூதாவின் சூரியனுக்கு நுழைவாயிலில்- ஆலயத்தின்- நோக்கி- யெகோவாவின்
H3063 H8121 H0935 H1004 H0413 H3068

לִשְׁכַּת נְתַן־ מֶלֶךְ הַסָּרִיס אֲשֶׁר בַּפַּרְוָרִים וְאֶת־
அறையின்- நாதான்- மெலெக்- அண்ணகனின் அது பருவாரிமில் ־את
H3957 H5419 H5419 H5631 H6503 H0853

בָּאֵשׁ׃ שָׂרַף הַשֶּׁמֶשׁ מַרְכְּבוֹת
அக்கினியில் எரித்தான் சூரியனின் தேர்களையும்-
H0784 H8313 H8121 H4818

யெகோவாவின் ஆலயத்திற்குள் போகிற இடம்துவங்கி, பட்டணத்திற்கு வெளியே இருக்கிற நாத்தான்மெலெக் என்னும் பிரதானியின் அறைவீடுவரை யூதாவின் ராஜாக்கள் சூரியனுக்கென்று வைத்திருந்த குதிரைகளை அகற்றி, சூரியனின் இரதங்களை அக்கினியில் சுட்டெரித்தான்.

12 וְאֶת־
 H0853
הַמִּזְבְּחוֹת
பலிபீடங்களையும்
H4196
עַל־
மேல்-
H1406
הַגָּג
மாடியின்
H5944
עֲלִיַּת
மேல்-அறையின்-
H0271
אָחָז
ஆகாசின்
אֲשֶׁר־

אֲשֶׁר
அவை
עָשָׂה
செய்திருந்தான்
וְאֶת־
 H0853
יְהוּדָה
யூதாவின்
H3063
מַלְכֵי
ராஜாக்கள்-
H4428
וְעָשׂוּ
செய்திருந்தார்கள்
הַמִּזְבְּחוֹת
பலிபீடங்களையும்
H4196
אֲשֶׁר־

הַמֶּלֶךְ
ராஜா
H4428
נָתַן
இடித்தான்
H5422
יְהוָה
யெகோவாவின்
H3068
בֵּית־
ஆலயத்தின்-
חַצְרוֹת
பிராகாரங்களில்-
בִּשְׁתֵּי
இரண்டு-
H8147
מְנַשֶּׁה
மனாசே
H4519
נַחַל
ஓடை-
אֶל־
நோக்கி-
H0413
עֶפְרֹם
அவைகளின்-சாம்பலை
H6083
אֶת־
 H0853
וְהִשְׁלִיךְ
எறிந்தான்
H7993
מִשָּׁם
அங்கிருந்து
H8033
וַיָּרֶץ
ஓடினான்
H7323
קִדְרוֹן׃
கித்ரோனின்
H6939

யூதாவின் ராஜாக்கள் உண்டாக்கினதும், ஆகாசுடைய மேல்வீட்டில் இருந்ததுமான பலிபீடங்களையும், மனாசே யெகோவாவுடைய ஆலயத்தின் இரண்டு பிராகாரங்களிலும் உண்டாக்கின பலிபீடங்களையும் ராஜா இடித்து, அவைகளின் தூளை அங்கேயிருந்து எடுத்துக் கீதரோன் ஆற்றில் கொட்டினான்.

13 וְאֶת־
 H0853
הַבָּמוֹת
மேடைகளையும்
H1116
אֲשֶׁר
அவை
וְעַל־
மேல்-
עַל־
மேல்-
פְּנֵי
முன்பாக-
H6440
יְרוּשָׁלִַם
எருசலேமின்
H3389
אֲשֶׁר
அவை
מִימִין
வலப்பக்கத்தில்-
H3225
לִשְׁלֹמֹה
சாலமோன்
H8010
בָּנָה
கட்டினான்
H1129
אֲשֶׁר
அவை
הַמַּשְׁחִית
அழிவின்
H4889
לְהַר־
மலையின்-
H2022
שְׁכֶם
அருவருப்பு-
H8251
וְלִכְמוֹשׁ
கெமோஷுக்காக-
H3645
צִידֹנִים
சீதோனியரின்
שְׁכֶם
அருவருப்பு-
H8251
וְלְעַשְׁתֹּרֶת
அஸ்தோரெத்துக்காக-
H6253
עַמּוֹן
அம்மோனின்
H5983
בְּנֵי־
புத்திரர்களின்-
תּוֹעֲבַת
அருவருப்பு-
H8441
וּלְמִלְכֹּם
மல்கோமுக்கும்-
מוֹאָב
மோவாபின்
H4124
הַמֶּלֶךְ׃
ராஜா
H4428
טִמֵּא
தீட்டுப்படுத்தினான்

எருசலேமுக்கு எதிரே இருக்கிற நாசமலையின் வலதுபுறத்தில் இஸ்ரவேலின் ராஜாவாகிய சாலொமோன் சீதோனியர்களின் அருவருப்பாகிய பெண் விக்கிரக தெய்வமாகிய அஸ்தரோத்திற்கும், மோவாபியர்களின் அருவருப்பாகிய காமோசுக்கும், அம்மோனியர்களின் அருவருப்பாகிய மில்கோமுக்கும் கட்டியிருந்த மேடைகளையும் ராஜா தீட்டாக்கி,

14 אֶת־
 H0853
וַיְמַלְּא
நிரப்பினான்
H4390
הָאֲשֵׁרִים
அஷேராகளை
H0842
אֶת־
 H0853
וַיְכְרֹת
வெட்டினான்
H3772
הַמַּצֵּבוֹת
தூண்களை
H4676
אֶת־
 H0853
וְשִׁבַּר
உடைத்தான்
H7665
אָדָם׃
மனிதனின்
H0120
עַצְמוֹת
எலும்புகளால்-
H6106
מְקוֹמָם
அவைகளின்-இடத்தை
H4725

சிலைகளை உடைத்து, விக்கிரகத்தோப்புகளை நிர்மூலமாக்கி, அவைகளின் இடத்தை மனிதர்களின் எலும்புகளால் நிரப்பினான்.

15

עָשָׂה	אֲשֶׁר	הַבָּמָה	בְּבֵית־אֵל	אֲשֶׁר	הַמִּזְבֵּחַ	אֶת־	וְגַם	
செய்திருந்தான்	அதை	மேடையையும்	பெத்தேலில்-	அது	பலிபீடத்தையும்	?	உம்-	
		H1116	H1008		H4196	H0853	H1571	

אֶת־	הֶחֱטִיא	אֲשֶׁר	נְבָט	בֶּן־	יָרָבְעָם	
?	பாவஞ்செய்யப்பண்ணினான்	அவன்	நேபாத்தின்	மகன்-	யாரொப்யாம்	
H0853	H2398		H5028		H3379	

נָתָץ	הַבָּמָה	וְאֶת־	הַהוּא	הַמִּזְבֵּחַ	אֶת־	גַּם	יִשְׂרָאֵל
இடித்தான்	மேடையையும்	?	அந்த	பலிபீடத்தையும்	?	உம்-	இஸ்ரவேலை
H5422	H1116	H0853	H1931	H4196	H0853	H1571	H3478

:אֲשֵׁרָה	וְשָׂרַף	לְעָפָר	הֵדַק	הַבָּמָה	אֶת־	וַיִּשְׂרֹף
அஷேராவையும்	எரித்தான்	தூசியாக	நொறுக்கினான்	மேடையை	?	எரித்தான்
H0842	H8313	H6083	H1854	H1116	H0853	H8313

இஸ்ரவேலைப் பாவம்செய்யவைத்த நேபாத்தின் மகனாகிய யெரொபெயாம் பெத்தேலில் உண்டாக்கியிருந்த பலிபீடமும் மேடையும் ஆகிய அவ்விரண்டையும் அவன் இடித்து, அந்த மேடையைச் சுட்டெரித்துத் தூளாக்கி, விக்கிரகத்தோப்பையும் சுட்டெரித்தான்.

16

בָּהָר	שָׁם	אֲשֶׁר־	הַקְּבָרִים	אֶת־	וַיַּרְא	יֹאשִׁיָּהוּ	וַיִּפֶן	
மலையில்	அங்கே	?	கல்லறைகளை	?	கண்டான்	யோசியா	திரும்பினான்	
H2022	H8033		H6913	H0853	H7200	H2977	H6437	

הַקְּבָרִים	מִן־	הָעֲצָמוֹת	אֶת־	וַיִּקַּח	וַיִּשְׁלַח	
கல்லறைகளிலிருந்து	இலிருந்து-	எலும்புகளை	?	எடுத்தான்	அனுப்பினான்	
H6913		H6106	H0853	H3947	H7971	

יְהוָה	כִּדְבַר	וַיְטַמְּאֵהוּ	הַמִּזְבֵּחַ	עַל־	וַיִּשְׂרֹף	
யெகோவாவின்	வார்த்தையின்படி-	தீட்டுப்படுத்தினான்	பலிபீடத்தின்	மேல்-	எரித்தான்	
H3068	H1697		H4196		H8313	

הַדְּבָרִים	אֶת־	קָרָא	אֲשֶׁר	הָאֱלֹהִים	אִישׁ	קָרָא	אֲשֶׁר
வார்த்தைகளை	?	கூப்பிட்ட	அவன்	தேவனின்	மனிதன்-	கூப்பிட்டான்	அதை
H1697	H0853	H7121		H0430	H0376	H7121	

:הָאֵלֶּה
இவைகளை
H0428

யோசியா திரும்பிப்பார்க்கிறபோது அங்கே அந்த மலையிலிருக்கிற கல்லறைகளைக் கண்டு, ஆட்களை அனுப்பி, அந்தக் கல்லறைகளிலுள்ள எலும்புகளை எடுத்துவரச்செய்து, இப்படி நடக்கும் என்று தேவனுடைய மனிதன் கூறின யெகோவாவுடைய வார்த்தையின்படியே, அவைகளை அந்தப் பலிபீடத்தின்மேல் சுட்டெரித்து அதைத் தீட்டாக்கினான்.

17

וַיֹּאמְרוּ	רֹאֶה	אֲנִי	אֲשֶׁר	הַלָּז	הַצִּיּוּן	מָה	וַיֹּאמֶר	
சொன்னார்கள்	காணுகிறேன்	நான்	அது	அந்த	குறியீடு	என்ன	சொன்னான்	
H0559	H7200	H0589		H1975	H6725	H4100	H0559	

אֲשֶׁר־	הָאֱלֹהִים	אִישׁ־	הַקֹּבֵר	הָעִיר	אַנְשֵׁי	אֵלָיו
அவன்-	தேவனின்	மனிதனின்-	கல்லறை-	பட்டணத்தின்	மனிதர்கள்-	அவனிடம்
	H0430	H0376	H6913		H0376	H0413

עָשִׂיתָ	אֲשֶׁר	הָאֵלֶּה	הַדְּבָרִים	אֶת־	וַיִּקְרָא	מִיהוּדָה	בָּא
செய்த	நீர்	இவைகளை	வார்த்தைகளை	?	கூப்பிட்டான்	யூதாவிலிருந்து	வந்தான்
		H0428	H1697	H0853	H7121	H3063	H0935

בֵּית־אֵל׃	הַמִּזְבֵּחַ	עַל
பெத்தேலின்	பலிபீடத்தின்-	மேல்
H1008	H4196	

அப்பொழுது அவன்: நான் காண்கிற அந்தக் குறிப்படையாளம் என்ன என்று கேட்டதற்கு, அந்தப் பட்டணத்து மனிதர்கள்: அது யூதாவிலிருந்து வந்து, நீர் செய்த இந்தக் கிரியைகளைப் பெத்தேலின் பலிபீடத்திற்கு விரோதமாகக் கூறி அறிவித்த தேவனுடைய மனிதனின் கல்லறை என்றார்கள்.

18 וַיֹּאמֶר֙ הַנִּיחוּ֔ לּ֖וֹ אִ֣ישׁ אַל־ יָנַ֑ע
சொன்னான் விடுங்கள் அவனை மனிதன் வேண்டாம்- அசைக்கட்டும்
H0559 H3240 H0376 H0408 H5128

עַצְמֹתָ֔יו עַצְמֹתָ֖יו אֶת־ וַיְמַלְּט֣וּ עַצְמֹתָ֑יו
அவன்-எலும்புகளை தப்பினார்கள் அவன்-எலும்புகளை எலும்புகளோடு-
H6106 H4422 H6106 H0854 H6106

מִשֹּׁמְרֹ֔ון׃ בָּ֣א אֲשֶׁר־ הַנָּבִ֖יא
சமாரியாவிலிருந்து வந்தான் அவன்- தீர்க்கதரிசியின்
H8111 H0935 H5030

அதற்கு அவன்: இருக்கட்டும், ஒருவனும் அவன் எலும்புகளைத் தொடவேண்டாம் என்றான்; அப்படியே அவனுடைய எலும்புகளைச் சமாரியாவிலிருந்து வந்த தீர்க்கதரிசியின் எலும்புகளோடு விட்டுவிட்டார்கள்.

19 וְגַם֙ אֶת־ כָּל־ בָּתֵּ֣י הַבָּמֹ֔ות וַאֲשֶׁ֖ר בְּעָרֵ֣י שֹׁמְרֹ֑ון
உம்- எல்லா- வீடுகளை- மேடைகளின் அவை பட்டணங்களில்- சமாரியாவின்
H1571 H3605 H1116 H0853 H8111

עָשָׂ֖ה אֲשֶׁ֥ר כְּכָל־ הַמַּעֲשִׂ֔ים עָשָׂ֣ה אֲשֶׁ֑ר בְּבֵ֥ית־ אֵ֖ל׃
செய்தான் அவன் செயல்களின்படியும் எல்லா- அவைகளுக்கு செய்தான் பெத்தேலில்
H1008 H4639 H3605 H1992 H6213 H0834 H3478 H4428 H6213 H0834 H2977 H5493 H3707

யெகோவாவுக்குக் கோபமுண்டாக்க இஸ்ரவேலின் ராஜாக்கள் சமாரியாவின் பட்டணங்களில் உண்டாக்கியிருந்த மேடைகளின் கோவில்களையெல்லாம் யோசியா தகர்த்து, பெத்தேலிலே தான் செய்த செய்கைகளின்படியே அவைகளுக்குச் செய்து,

20 וַיִּזְבַּ֣ח אֶת־ כָּל־ כֹּהֲנֵ֣י הַבָּמֹ֔ות אֲשֶׁר־ שָׁ֖ם עַל־
பலியிட்டான் -அதை எல்லா- ஆசாரியர்களை- மேடைகளின் அங்கே- இருந்த மேல்-
H2076 H0853 H3605 H3548 H1116 H8033

וַיִּשְׂרֹ֖ף עַצְמֹ֣ות אֶת־ וַיָּ֣שָׁב עֲלֵיהֶ֑ם אָדָ֖ם
எரித்தான் எலும்புகளை- -அதை திரும்பினான் அவைகள்மேல் மனிதனின்
H8313 H6106 H0853 H7725 H5921 H0120

יְרוּשָׁלָֽ͏ִם׃ הַבָּמֹ֖ות מִזְבְּחֹ֥ות
எருசலேமுக்கு பலிபீடங்களின்
H3389 H4196

அவ்விடங்களில் இருக்கிற மேடைகளின் ஆசாரியர்களையெல்லாம் பலிபீடங்களின்மேல் கொன்றுபோட்டு, அவைகளின்மேல் மனிதர்களின் எலும்புகளைச் சுட்டெரித்து, எருசலேமுக்குத் திரும்பினான்.

21 וַיְצַ֤ו הַמֶּ֙לֶךְ֙ אֶת־ כָּל־ הָעָ֔ם לֵאמֹ֖ר עֲשׂ֣וּ
கட்டளையிட்டான் ராஜா -அதை எல்லா- ஜனங்களுக்கு சொல்லி செய்யுங்கள்
H6680 H4428 H0853 H3605 H5971 H0559 H6213

כַּכָּת֣וּב עַל־ סֵ֤פֶר הַבְּרִית֙ הַזֶּ֔ה׃ אֱלֹֽהֵיכֶ֖ם לַיהוָ֥ה פֶּ֖סַח
எழுதப்பட்டவாறு- மேல் புத்தகத்தில்- உங்கள்-தேவனை யெகோவாவுக்கு- பஸ்காவை
H3789 H5921 H0430 H3068 H6453

இந்த உடன்படிக்கையின்
H2088 H1285

பின்பு ராஜா: இந்த உடன்படிக்கையின் புத்தகத்தில் எழுதப்பட்டிருக்கிறபடியே உங்கள் தேவனாகிய யெகோவாவுக்குப் பஸ்கா பண்டிகையை ஆசரியுங்கள் என்று சகல மக்களுக்கும் கட்டளையிட்டான்.

22 כִּי לֹא נַעֲשָׂה הַפֶּסַח הַזֶּה מִימֵי
ஏனெனில் இல்லை- செய்யப்பட்டது பஸ்காவைப்போல- இந்த நாட்களிலிருந்து-
H3808 H6453 H2088 H3117

הַשֹּׁפְטִים אֲשֶׁר שָׁפְטוּ אֶת־ כָּל יְמֵי
நியாயாதிபதிகளின் அவர்கள் நியாயம்தீர்த்தார்கள் ? இஸ்ரவேலை எல்லா-
H8199 H8199 H0853 H3478 H3605

וּמַלְכֵי יְהוּדָה׃ מַלְכֵי יִשְׂרָאֵל וּמַלְכֵי
ஆனால்- மட்டும்- பதினெட்டாம் ? செய்யப்பட்டது இந்த எருசலேமில் யெகோவாவுக்கு
H4428 H3063 H3478 H4428 H3117

23 כִּי אִם־ בִּשְׁמֹנֶה עֶשְׂרֵה שָׁנָה לַמֶּלֶךְ יֹאשִׁיָּהוּ
ஆனால்- மட்டும்- பதினெட்டாம் ? வருஷத்தில் ராஜாவாகிய யோசியாவின்
H3117 H8083 H6240 H8141 H4428 H2977

נַעֲשָׂה הַפֶּסַח הַזֶּה לַיהוָה בִּירוּשָׁלִָם׃
செய்யப்பட்டது பஸ்கா இந்த யெகோவாவுக்கு எருசலேமில்
H6453 H2088 H3068 H3389

ராஜாவாகிய யோசியாவின் பதினெட்டாம் வருட ஆட்சியிலே யெகோவாவுக்கு இந்தப் பஸ்கா எருசலேமிலே அனுசரிக்கப்பட்டது.

24 וְגַם אֶת־ הָאֹבוֹת וְאֶת־ הַיִּדְּעֹנִים וְאֶת־
உம்- ? வெளிப்படுத்துகிறவர்களையும் ? சோதிடர்களையும் ?
H1571 H0853 H0178 H0853 H3049 H0853

הַתְּרָפִים וְאֶת־ הַגִּלֻּלִים וְאֵת כָּל־ הַשִּׁקֻּצִים אֲשֶׁר
தெராப்பீம்களையும் ? விக்கிரகங்களையும் ? எல்லா- அருவருப்புகளையும் அவை
H8655 H0853 H1544 H0853 H3605 H8251 H834

נִרְאוּ בְּאֶרֶץ יְהוּדָה וּבִירוּשָׁלִָם בִּעֵר יֹאשִׁיָּהוּ
காணப்பட்ட தேசத்தில்- யூதாவின் எருசலேமிலும் நீக்கினான் யோசியா
H7200 H0776 H3063 H3389 H1158 H2977

לְהָקִים אֶת־ דִּבְרֵי הַתּוֹרָה הַכְּתֻבִים עַל־ הַסֵּפֶר אֲשֶׁר
நிலைநிறுத்துவதற்காகவும்- நிறைவேற்ற ? வார்த்தைகளை- நியாயப்பிரமாணத்தின்
H4616 H6965 H853 H1697 H8451

מָצָא חִלְקִיָּהוּ הַכֹּהֵן בֵּית יְהוָה׃
கண்டுபிடித்தான் இல்க்கியா ஆசாரியன் ஆலயத்தில்- யெகோவாவின்
H4672 H2518 H3548 H1004 H3068

ஆசாரியனாகிய இல்க்கியா யெகோவாவுடைய ஆலயத்தில் கண்டெடுத்த புத்தகத்தில் எழுதப்பட்டிருக்கிற நியாயப்பிரமாணத்தின் வார்த்தைகளை நிறைவேற்றும்படிக்கு, யோசியா ஜோதிடர்களையும், குறிசொல்லுகிறவர்களையும், சிலைகளையும் அருவருப்பான சிலைகளையும், யூதாதேசத்திலும் எருசலேமிலும் காணப்பட்ட எல்லா அருவருப்புகளையும் நிர்மூலமாக்கினான்.

25

אֲשֶׁר־ מָלֶךְ לְפָנָיו הָיָה לֹא־ וְכָמֹהוּ
அவன்- ராஜா அவனுக்கு-முன்னால் இருந்தது இல்லை- அவனைப்போல
H4428 H6440 H1961 H3808 H3644

וּבְכֹל־ לְבָבוֹ בְּכָל־ יְהוָה אֶל־ שָׁב
எல்லா- தன்-இருதயத்தாலும் எல்லா- யெகோவாவிடம் நோக்கி- திரும்பினான்
H3605 H3824 H3605 H3068 H0413 H7725

תּוֹרַת כְּכֹל מֹאדוֹ וּבְכָל־ נַפְשׁוֹ
நியாயப்பிரமாணத்தின்படியும்- எல்லா- தன்-வல்லமையாலும் எல்லா- தன்-ஆத்துமாவாலும்
H8451 H3605 H3966 H3605 H5315

כָּמֹהוּ׃ קָם לֹא־ וְאַחֲרָיו מֹשֶׁה
அவனைப்போல எழுந்தான் ֹ அவனுக்குப்பின்-இல்லை மோசேயின்
H3644 H3808 H4872

யெகோவாவிடத்திற்குத் தன் முழு இருதயத்தோடும் தன் முழு ஆத்துமாவோடும் தன் முழு பலத்தோடும் மோசேயின் நியாயப்பிரமாணத்திற்கு ஏற்றபடியெல்லாம் செய்ய மனதைச் சாய்த்தான்; அவனைப் போன்ற ராஜா அவனுக்குமுன் இருந்ததுமில்லை, அவனுக்குப்பின் எழும்பினதுமில்லை.

26

מֵחֲרוֹן יְהוָה שָׁב לֹא־ אַךְ
கோபத்தின்-கடுமையிலிருந்து யெகோவா திரும்பினான் இல்லை- ஆனால்
H2740 H3068 H7725 H3808 H0389

עַל בִּיהוּדָה אַפּוֹ חָרָה אֲשֶׁר־ הַגָּדוֹל אַפּוֹ
மேல்- யூதாவுக்குஎதிராய் அவர்-கோபம் கோபம்-மூண்டது ֹ பெரிய அவர்-கோபம்
H3063 H0639 H2734 H0639

מְנַשֶּׁה׃ הִכְעִיסוֹ אֲשֶׁר הַכְּעָסִים כֹּל־
மனாசே கோபமூட்டினான்-அவரை அவைகளால் கோபமூட்டல்களால் எல்லா-
H4519 H3707 H3605

ஆகிலும், மனாசே யெகோவாவுக்குக் கோபமுண்டாக்கின சகல காரியங்களினிமித்தமும் அவர் யூதாவின்மேல் கொண்ட தம்முடைய மகா கோபத்தின் உக்கிரத்தை விட்டுத் திரும்பாமல்:

27

מֵעַל אָסִיר יְהוּדָה אֶת־ גַּם יְהוָה וַיֹּאמֶר
மேல்- நீக்குவேன் யூதாவையும் ֹ உம்- யெகோவா சொன்னார்
H5493 H3063 H0853 H1571 H3068 H0559

וּמָאַסְתִּי אֶת־ יִשְׂרָאֵל הֵסַרְתִּי אֶת־ כַּאֲשֶׁר פָּנָי
ֹ வெறுப்பேன் இஸ்ரவேலை ֹ நீக்கினேனோ எப்படி என்-முகத்திலிருந்து
H0853 H3478 H0853 H5493 H6440

וְאֶת־ יְרוּשָׁלַ͏ִם אֶת־ בָּחַרְתִּי אֲשֶׁר־ הַזֹּאת הָעִיר
ֹ எருசலேமையும் ֹ தெரிந்துகொண்ட நான்- இந்த பட்டணத்தை-
H0853 H3389 H0853 H0977 H2063

שָׁם׃ שְׁמִי יִהְיֶה אָמַרְתִּי אֲשֶׁר הַבַּיִת
அங்கே என்-நாமம் இருக்கும் சொன்னேன் நான் ஆலயத்தையும்
H8033 H8034 H1961 H0559

நான் இஸ்ரவேலைத் தள்ளிவிட்டதுபோல யூதாவையும் என் முகத்தைவிட்டுத் தள்ளி, நான் தெரிந்துகொண்ட இந்த எருசலேம் நகரத்தையும், என் நாமம் விளங்கும் என்று நான் சொன்ன ஆலயத்தையும் வெறுத்துவிடுவேன் என்று யெகோவா சொன்னார்.

28 וְיֶתֶר דִּבְרֵי יֹאשִׁיָּהוּ וְכָל־אֲשֶׁר עָשָׂה הֲלֹא־הֵם
மற்ற செயல்கள் யோசியாவின் எல்லா- ; செய்தது அல்லவா- அவை
H1697 H3605 H2977 H6213 H3808 H1992

כְּתוּבִים עַל־סֵפֶר דִּבְרֵי הַיָּמִים לְמַלְכֵי
எழுதப்பட்டிருக்கின்றன மேல்- புத்தகத்தில்- நாளாகமத்தின்- ராஜாக்களுக்கான-
H3789 H5921 H5612 H1697 H3117 H4428

יְהוּדָה׃
யூதாவின்
H3063

யோசியாவின் மற்ற செயல்பாடுகளும், அவன் செய்த யாவும், யூதாவுடைய ராஜாக்களின் நாளாகமப் புத்தகத்தில் எழுதப்பட்டிருக்கிறது.

29 בְּיָמָיו עָלָה פַרְעֹה נְכֹה מֶלֶךְ־מִצְרַיִם עַל־
அவன்-நாட்களில் போனான் பரவோன் நெகோ ராஜாவான்- எகிப்தின் எதிராக-
H3117 H5927 H6549 H6549 H4428 H4714

נְהַר־פְּרָת וַיֵּלֶךְ הַמֶּלֶךְ יֹאשִׁיָּהוּ לִקְרָאתוֹ
ஆற்றின்- யூப்பிரத்திச் போனான் ராஜாவாகிய
H5104 H6578 H3212 H4428 H7125 H0853 H2977

בְמִגִּדּוֹ וַיְמִיתֵהוּ כִּרְאֹתוֹ׃
மெகித்தோவில் கொன்றான்-அவனை அவனை-கண்டபோது
H4023 H4191 H0853 H7200

அவனுடைய நாட்களில் எகிப்தின் ராஜாவாகிய பார்வோன்நேகோ அசீரியா ராஜாவிற்கு விரோதமாக ஐப்பிராத்து நதிக்குப் போகிறபோது ராஜாவாகிய யோசியா அவனுக்கு எதிராகப் புறப்பட்டான்; பார்வோன்நேகோ அவனை மெகிதோவிலே கண்டபோது, அவனைக் கொன்றுபோட்டான்.

30 וַיִּרְכְּבֻהוּ עֲבָדָיו מֵת מִמְּגִדּוֹ
ஏற்றினார்கள்-அவனை அவன்-அடியார்கள் சத்தமானவனாய் மெகித்தோவிலிருந்து
H7392 H5650 H4191 H4023

וַיְבִאֻהוּ יְרוּשָׁלַ͏ִם וַיְקִבְּרֻהוּ
கொண்டுவந்தார்கள்-அவனை எருசலேமுக்கு அடக்கம்பண்ணினார்கள்-அவனை
H0935 H3389 H6912

בְּקִבְרָתוֹ בְּנֹ֖ךְ עַם־הָאָרֶץ וַיִּקַּח עַם־ יְהוֹאָחָז
அவன்-கல்லறையில் மகன்- ஜனங்கள்- எடுத்தான் தேசத்தின் யெகோவாகாசை
H6900 H3947 H5971 H0776 H0853 H3059

וַיִּמְלִיכוּ אֹתוֹ תַּחַת אָבִיו׃ פ אֹתוֹ וַיִּמְשְׁחוּ יֹאשִׁיָּהוּ
ராஜாவாக்கினார்கள் அவனை பதிலாக- அவன்-தகப்பனின் அவனை அபிஷேகம்பண்ணினார்கள் யோசியாவின்
H4427 H0853 H8478 H0001 H0853 H4886 H2977

மரணமடைந்த அவனை அவனுடைய வேலைக்காரர்கள் ரதத்தின்மேல் ஏற்றி, மெகிதோவிலிருந்து எருசலேமுக்குக் கொண்டுவந்து, அவனை அவன் கல்லறையில் அடக்கம்செய்தார்கள்; அப்பொழுது தேசத்தின் மக்கள் யோசியாவின் மகனாகிய யோவாகாசை அழைத்து, அவனை அபிஷேகம்செய்து, அவன் தகப்பனுடைய இடத்தில் அவனை ராஜாவாக்கினார்கள்.

31 בֶּן־ மகன்- H1121
עֶשְׂרִים இருபத்தி H6242
וְשָׁלֹשׁ மூன்று H7969
שָׁנָה வயதுடையவனாய் H8141
יְהוֹאָחָז யெகோவாகாச் H3059
בְּמָלְכוֹ ஆட்சிசெய்யும்போது
וּשְׁלֹשָׁה மூன்று H7969
חֳדָשִׁים மாதங்கள் H2320
מָלַךְ அரசாண்டான் H4427
בִּירוּשָׁלִַם எருசலேமில் H3389
וְשֵׁם பெயர்- H8034
אִמּוֹ அவன்-தாயின் H0517
חֲמוּטַל காமூத்தால் H2537
בַּת־ மகள்- H1323
יִרְמְיָהוּ யிர்மெயாவின் H3414
מִלִּבְנָה׃ லிப்னாவிலிருந்து H3841

யோவாகாஸ் ராஜாவாகிறபோது இருபத்துமூன்று வயதாயிருந்து, மூன்று மாதம் எருசலேமில் ஆட்சிசெய்தான்; லிப்னா ஊரைச்சேர்ந்த எரேமியாவின் மகளான அவனுடைய தாயின் பெயர் அமுத்தாள்.

32 וַיַּעַשׂ செய்தான் H6213
הָרַע தீமையை H7451
בְּעֵינֵי கண்களில்- H5869
יְהוָה யெகோவாவின் H3068
כְּכֹל எல்லாவற்றின்படியும்- H3605
אֲשֶׁר־ H834
עָשׂוּ செய்திருந்தார்கள் H6213
אֲבֹתָיו׃ அவன்-பிதாக்கள் H0001

அவன் தன் முன்னோர்கள் செய்தபடியெல்லாம் யெகோவாவின் பார்வைக்குப் பொல்லாப்பானதைச் செய்தான்.

33 וַיַּאַסְרֵהוּ கட்டுப்போட்டான்-அவனை H0631
פַּרְעֹה பரவோன் H6549
נְכֹה நெகோ H6549
בְּרִבְלָה ரிப்லாவில் H7247
בְּאֶרֶץ தேசத்தில்- H0776
חֲמָת காமாத்தின் H2574
וַיִּתֵּן־ விதித்தான்- H5414
עֹנֶשׁ தண்டனையை H6066
עַל־ மேல்- H5921
בִּירוּשָׁלִַם எருசலேமில் H3389
מִמְּלֹךְ(அரசாண்டுவதிலிருந்து H4427
]במלך[
וְכֶסֶף வெள்ளியின் H3701
כִּכַּר־ தாலந்து- H3603
מֵאָה நூறு H3967
הָאָרֶץ தேசத்தின் H0776
וְזָהָב׃ பொன்னின் H2091
וְכִכַּר தாலந்து- H3603

அவன் எருசலேமில் அரசாளாதபடிக்கு, பார்வோன்நேகோ அவனை ஆமாத் தேசமான ரிப்லாவிலே பிடித்துக் கட்டுவித்து, தேசத்தின்மேல் நூறு தாலந்து வெள்ளியையும் ஒரு தாலந்து பொன்னையும் அபராதமாகச் சுமத்தி,

34 וַיַּמְלֵךְ ராஜாவாக்கினான் H4427
פַּרְעֹה பரவோன் H6549
נְכֹה நெகோ H6549
אֶת־ H853
אֶלְיָקִים எல்யாக்கீமை H0471
בֶּן־ மகன்- H1121
יֹאשִׁיָּהוּ யோசியாவின் H2977
תַּחַת பதிலாக- H8478
אֲבִיו அவன்-தகப்பனான H0001
וַיַּסֵּב மாற்றினான் H5437
אֶת־ H853
שְׁמוֹ அவன்-பெயரை H8034
יְהוֹיָקִים யெகோயாக்கீம் H3079
וְאֶת־ H853
יְהוֹאָחָז யெகோவாகாசை H3059
לָקַח எடுத்தான் H3947
וַיָּבֵא வந்தான் H0935
מִצְרַיִם எகிப்திற்கு H4714
וַיָּמָת சத்தான் H4191
שָׁם׃ அங்கே H8033

யோசியாவின் மகனாகிய எலியாக்கீமை அவன் தகப்பனாகிய யோசியாவின் இடத்தில் ராஜாவாக வைத்து, அவன் பெயரை யோயாக்கீம் என்று மாற்றி, யோவாகாசைக் கொண்டுபோய் விட்டான்; இவன் எகிப்திற்குப் போய் அங்கே மரணமடைந்தான்.

35 וְהַכֶּסֶף וְהַזָּהָב נָתַן יְהוֹיָקִים לְפַרְעֹה אַךְ
ஆனால் பரவோனுக்கு யெகோயாக்கீம் கொடுத்தான் பொன்னையும் வெள்ளியையும்
H0389 H6547 H3079 H5414 H2091 H3701

הֶעֱרִיךְ אֶת־ הָאָרֶץ לָתֵת אֶת־ הַכֶּסֶף עַל־ פִּי
மதிப்பிட்டான் தேசத்தை கொடுக்க வெள்ளியை மேல்- வாயின்படி-
H0853 H0776 H5414 H0853 H3701 H6310

וְאֶת־ הַכֶּסֶף אֶת־ נָגַשׂ כְּעֶרְכּוֹ אִישׁ פַּרְעֹה
 வெள்ளியையும நிர்ப்பந்தித்தான் அவன்-மதிப்பின்படி மனிதன் பரவோனின்
H0853 H3701 H0853 H5065 H6187 H0376 H6547

לְפַרְעֹה לָתֵת הָאָרֶץ עַם אֶת־ הַזָּהָב
பரவோனுக்கு- கொடுக்க தேசத்தின் ஜனங்களிடமிருந்து- பொன்னையும்
H6549 H5414 H0776 H0853 H2091

נְכֹה׃ ס
நெகோவுக்கு
H6549

அந்த வெள்ளியையும் பொன்னையும் யோயாக்கீம் பார்வோனுக்குக் கொடுத்தான்; ஆனாலும் பார்வோனுடைய கட்டளையின்படி அந்தப் பணத்தைக் கொடுக்கும்படி அவன் தேசத்தை மதிப்பிட்டு, அவரவர் மதிப்பின்படி அந்த வெள்ளியையும் பொன்னையும் பார்வோன்நேகோவுக்குக் கொடுக்கத்தக்கதாக தேசத்து மக்களின் கையிலே சுமத்தினான்.

36 בֶּן־ עֶשְׂרִים וְחָמֵשׁ שָׁנָה יְהוֹיָקִים בְּמָלְכוֹ
மகன்- இருபத்தைந்து வயதுடையவனாய் யெகோயாக்கீம் ஆட்சிசெய்யும்போது
H1121 H6242 H2568 H8141 H3079

וְאַחַת עֶשְׂרֵה שָׁנָה מָלַךְ בִּירוּשָׁלִַם וְשֵׁם אִמּוֹ
 பதினோரு வருஷங்கள் அரசாண்டான் எருசலேமில் பெயர்- அவன்-தாயின்
H0259 H6240 H8141 H4427 H3389 H8034 H0517

זְבוּדָה) (זְבִידָה] רוּמָה׃ מִן־ פְּדָיָה בַת־ זְבוּדָה)
செபூதா ரூமாவிலிருந்து இலிருந்து- பெதாயாவின் மகள்- செபூதா
H2080 H2080 H7316 H4480 H6305 H1323 H2080

யோயாக்கீம் ராஜாவாகிறபோது இருபத்தைந்து வயதாயிருந்து, பதினொரு வருடங்கள் எருசலேமில் ஆட்சிசெய்தான்; ரூமா ஊரைச்சேர்ந்த பெதாயாமின் மகளாகிய அவனுடைய தாயின் பெயர் செபுதாள்.

37 אֲשֶׁר־ כְּכֹל יְהוָה בְּעֵינָיו הָרָע וַיַּעַשׂ
 எல்லாவற்றின்படியும்- யெகோவாவின் கண்களில்- தீமையை செய்தான்
H3605 H3068

אֲבֹתָיו׃ עָשׂוּ
அவன்-பிதாக்கள் செய்திருந்தார்கள்
H0001

அவன் தன் முன்னோர்கள் செய்தபடியெல்லாம் யெகோவாவின் பார்வைக்குப் பொல்லாப்பானதைச் செய்தான்.

Chapter 24

1

לוֹ	וַיְהִי־	בָּבֶל	מֶלֶךְ	נְבֻכַדְנֶאצַּר	עָלָה	בְיָמָיו
அவனுக்கு	ஆனான்	பாபிலோனின்	ராஜா	நேபுகாத்நேச்சார்	வந்தான்	அவன்-நாட்களில்
	H1961	H0894	H4428	H5019	H5927	H3117

וַיִּמְרָד־	וַיָּשָׁב	שָׁנִים	שָׁלֹשׁ	עֶבֶד	יְהוֹיָקִים
கலகம்-செய்தான்	திரும்பினான்	வருஷங்கள்	மூன்று	ஊழியக்காரன்	யெகோயாக்கீம்
H4775	H7725	H8141	H7969	H5650	H3079

בּוֹ׃
அவனுக்கு-விரோதமாய்

அவனுடைய நாட்களிலே பாபிலோனின் ராஜாவாகிய நேபுகாத்நேச்சார் வந்தான்; யோயாக்கீம் மூன்று வருடங்கள் அவனைச் சேவித்து, பின்பு அவனுக்கு விரோதமாகக் கலகம்செய்தான்.

2

וְאֶת־	כַּשְׂדִּים	גְּדוּדֵי	אֶת־	בּוֹ	וַיהוָה	וַיְשַׁלַּח	
	கல்தேயரின்	படைகளை		அவனுக்கு-விரோதமாய்	யெகோவா	அனுப்பினார்	
H0853	H3778	H1416	H0853		H3068	H7971	

בְּנֵי־	גְּדוּדֵי	וְאֶת	מוֹאָב	גְּדוּדֵי	וְאֶת	אֲרָם	גְּדוּדֵי
புத்திரர்	படைகளை		மோவாபின்	படைகளை		ஆராமின்	படைகளை
	H1416	H0853	H4124	H1416	H0853	H0758	H1416

לְהַאֲבִידוֹ	בִּיהוּדָה	וַיְשַׁלְּחֵם	עַמּוֹן
அழிக்கும்படி	யூதாவுக்கு-விரோதமாய்	அவர்களை-அனுப்பினார்	அம்மோனின்
H0006	H3063	H7971	H5983

עַבְדָּיו	בְּיַד	דִּבֶּר	אֲשֶׁר	יְהוָה	כִּדְבַר
தம்-ஊழியக்காரராகிய	கையினால்	சொன்ன		யெகோவாவின்	வார்த்தையின்படி
H5650	H3027	H1696		H3068	H1697

הַנְּבִיאִים׃
தீர்க்கதரிசிகளின்
H5030

அப்பொழுது யெகோவா கல்தேயர்களின் படைகளையும், சீரியர்களின் படைகளையும், மோவாபியர்களின் படைகளையும், அம்மோனியர்களின் படைகளையும் அவன்மேல் வரவிட்டார்; தீர்க்கதரிசிகளாகிய தம்முடைய ஊழியக்காரர்களைக்கொண்டு யெகோவா சொன்ன வார்த்தையின்படியே அவர் அவைகளை யூதாவை அழிப்பதற்கு வரவிட்டார்.

3

לְהָסִיר	בִּיהוּדָה	הָיְתָה	יְהוָה	פִּי	עַל־	אַךְ	
நீக்கும்படி	யூதாவுக்கு	வந்தது	யெகோவாவின்	கட்டளையின்படி		நிச்சயமாய்	
H5493	H3063	H1961	H3068	H6310		H0389	

כֹּל	מְנַשֶּׁה	בְּחַטֹּאת	פָּנָיו	מֵעַל
எல்லாவற்றின்படியும்	மனாசேயின்	பாவங்களினிமித்தம்	சமுகத்திலிருந்து	தம்முடைய
H3605	H4519		H6440	

עָשָׂה׃	אֲשֶׁר
செய்தான்	

மனாசே தன் எல்லாச் செய்கைகளினாலும் செய்த பாவங்களினிமித்தம் யூதாவைத் தமது சமுகத்தைவிட்டு அகற்றும்படி யெகோவாவுடைய கட்டளையினால் அப்படி நடந்தது.

4

אֶת־	וַיְמַלֵּא	שָׁפְךְ	אֲשֶׁר	הַנָּקִי	דַּם־	וְגַם
	நிரப்பினான்	சிந்தினான்		குற்றமற்றவர்களின்	இரத்தத்தை	மேலும்
H0853	H4390	H8210			H1818	H1571

יְהוָה	אָבָה	וְלֹא־	נָקִי	דָּם	יְרוּשָׁלִַם	
யெகோவா	சம்மதித்தார்	இல்லை	குற்றமற்றவர்களின்	இரத்தத்தால்	எருசலேமை	
H3068	H0014	H3808		H1818	H3389	

לִסְלֹחַ׃
மன்னிக்க
H5545

அவன் சிந்தின குற்றமற்ற இரத்தத்திற்காகவும் எருசலேமைக் குற்றமற்ற இரத்தத்தால் நிரப்பினதற்காகவும் யெகோவா மன்னிக்க விருப்பமில்லாதிருந்தார்.

5

הֲלֹא־	עָשָׂה	אֲשֶׁר	וְכָל־	יְהוֹיָקִים	דִּבְרֵי	וְיֶתֶר
அல்லவா	செய்தவைகளும்		எல்லா	யெகோயாக்கீமின்	வார்த்தைகள்	மற்ற
H3808			H3605	H3079	H1697	

הַיָּמִים	דִּבְרֵי	סֵפֶר	עַל־	כְּתוּבִים	הֵם
நாட்களின்	நாளாகமம்	புத்தகத்தில்		எழுதப்பட்டிருக்கிறது	அவைகள்
H3117	H1697			H3789	H1992

יְהוּדָה׃	לְמַלְכֵי
யூதாவின்	ராஜாக்களுக்குரிய
H3063	H4428

யோயாக்கீமின் மற்ற செயல்பாடுகளும், அவன் செய்த யாவும், யூதாவுடைய ராஜாக்களின் நாளாகமப் புத்தகத்தில் எழுதப்பட்டிருக்கிறது.

6

וַיִּמְלֹךְ	אֲבֹתָיו	עִם־	יְהוֹיָקִים	וַיִּשְׁכַּב
ராஜாவானான்	பிதாக்களோடே	தன்	யெகோயாக்கீம்	நித்திரையடைந்தான்
	H0001		H3079	H7901

תַּחְתָּיו׃	בְּנוֹ	יְהוֹיָכִין
அவனுக்குப்-பதிலாக	அவன்-மகன்	யெகோயாக்கீன்
H8478		H3078

யோயாக்கீம் இறந்தபின், அவனுடைய மகனாகிய யோயாக்கீன் அவனுடைய இடத்தில் ராஜாவானான்.

7

מֵאַרְצוֹ	לָצֵאת	מִצְרַיִם	מֶלֶךְ	עוֹד	הֵסִיף	וְלֹא־
தன்-தேசத்திலிருந்து	புறப்பட	எகிப்தின்	ராஜா	இனி	தொடர்ந்தான்	இல்லை
H0776	H3318	H4714	H4428	H5750	H3254	H3808

עַד־	מִצְרַיִם	מִנַּחַל	בָּבֶל	מֶלֶךְ	לָקַח	כִּי־
வரை	எகிப்தின்	எகிப்தின்-நதிமுதல்	பாபிலோனின்	ராஜா	கைப்பற்றினான்	ஏனெனில்
H5704	H4714		H0894	H4428	H3947	

פ	מִצְרָיִם׃	לְמֶלֶךְ	הָיְתָה	אֲשֶׁר	כָּל	פְּרָת	נְהַר־
	எகிப்தின்	ராஜாவுக்குரிய	இருந்த		எல்லா	ஐபிராத்து	நதி
	H4714	H4428	H1961		H3605	H6578	H5104

எகிப்தின் ராஜா பின்பு தன் தேசத்திலிருந்து புறப்பட்டு வரவில்லை; எகிப்தின் நதிதுவங்கி ஐப்பிராத்து நதிவரை எகிப்தின் ராஜாவிற்கு இருந்த யாவையும் பாபிலோன் ராஜா பிடித்திருந்தான்.

8 בֶּן־ மகன் H1121 שְׁמֹנֶה பதினெட்டு H8083 עֶשְׂרֵה பதினெட்டு H6240 שָׁנָה வயதுள்ள H8141 יְהוֹיָכִין யெகோயாக்கீன் H3078 בְּמָלְכוֹ ராஜாவானபோது וּשְׁלֹשָׁה மூன்று H7969

בַּת־ மகள் H1323 נְחֻשְׁתָּא நெகுஷ்தா H5179 אִמּוֹ அவன்-தாயின் H0517 וְשֵׁם பெயர் H8034 בִּירוּשָׁלִָם எருசலேமில் H3389 מָלַךְ ஆட்சிசெய்தான் חֳדָשִׁים மாதங்கள் H2320

מִירוּשָׁלִָם׃ எருசலேமிலிருந்து H3389 אֶלְנָתָן எல்னாத்தானின் H0494

யோயாக்கீன் ராஜாவாகிறபோது பதினெட்டு வயதாயிருந்து, எருசலேமிலே மூன்று மாதங்கள் ஆட்சிசெய்தான்; எருசலேம் ஊரைச்சேர்ந்த எல்நாத்தானின் மகளான அவனுடைய தாயின் பெயர் நெகுஸ்தாள்.

9 וַיַּעַשׂ செய்தான் הָרַע தீமையை בְּעֵינֵי பார்வையில் יְהוָה யெகோவாவின் כְּכֹל எல்லாவற்றின்படியும் אֲשֶׁר־ H834 עָשָׂה செய்த H6213

אָבִיו׃ அவன்-தகப்பன் H0001

அவன் தன் தகப்பன் செய்தபடியெல்லாம் யெகோவாவின் பார்வைக்குப் பொல்லாப்பானதைச் செய்தான்.

10 בָּעֵת காலத்தில் הַהִיא அந்த H1931 עָלָה[H5927 עָלוּ)(H5927 עַבְדֵי ஊழியக்காரர் H5650 נְבֻכַדְנֶאצַּר நேபுகாத்நேச்சாரின் H5019 מֶלֶךְ־ ராஜா H4428

בַּמָּצוֹר׃ முற்றுகையில் H4692 הָעִיר நகரம் וַתָּבֹא வந்தது H0935 יְרוּשָׁלִָם எருசலேமுக்கு H3389 בָּבֶל பாபிலோனின் H0894

அக்காலத்திலே பாபிலோன் ராஜாவாகிய நேபுகாத்நேச்சாரின் வீரர்கள் எருசலேமுக்கு வந்தார்கள்; நகரம் முற்றுகையிடப்பட்டது.

11 וַיָּבֹא வந்தான் H0935 נְבוּכַדְנֶאצַּר நேபுகாத்நேச்சார் H5019 מֶלֶךְ־ ராஜா H4428 בָּבֶל பாபிலோனின் H0894 עַל־ H5921 הָעִיר நகரத்திற்கு H5892

עָלֶיהָ׃ அதற்கு-விரோதமாய் צָרִים முற்றுகையிட்டிருந்தார்கள் וַעֲבָדָיו அவன்-ஊழியக்காரர்கள் H5650

பாபிலோன் ராஜாவாகிய நேபுகாத்நேச்சாருடைய வீரர்கள் நகரத்தை முற்றுகையிடும்போது அவனும் அதற்கு விரோதமாக வந்தான்.

12 וַיֵּצֵא יְהוֹיָכִין מֶלֶךְ־יְהוּדָה עַל־ בָּבֶל
பாபிலோனின் ராஜாவிடம் ◌ யூதாவின் ராஜா யெகோயாக்கீன் புறப்பட்டான்
H0894 H4428 H3063 H4428 H3078 H3318

הוּא וְאִמּוֹ עַבְדָיו וְשָׂרָיו
அவன் அவன்-தாயும் அவன்-ஊழியக்காரர்களும் அவன்-பிரபுக்களும்
H1931 H0517 H5650 H8269

וְסָרִיסָיו וַיִּקָּח אֹתוֹ מֶלֶךְ בָּבֶל
அவன்-அந்தப்புரத்தாரர்களும் கைப்பற்றினான் அவனை ராஜா பாபிலோனின்
H5631 H3947 H0853 H4428 H0894

בִּשְׁנַת שְׁמֹנֶה לְמָלְכוֹ׃
வருஷத்தில் எட்டு அவன்-ஆட்சியின்
H8141 H8083

அப்பொழுது யூதாவின் ராஜாவாகிய யோயாக்கீனும், அவனுடைய தாயும், ஊழியக்காரர்களும், பிரபுக்களும், அதிகாரிகளும் பாபிலோன் ராஜாவினிடத்திற்குப் புறப்பட்டுப்போனார்கள்; அவனைப் பாபிலோன் ராஜா தன் ஆளுகையின் எட்டாம் வருடத்திலே பிடித்துக்கொண்டான்.

13 וַיּוֹצֵא מִשָּׁם אֶת־ כָּל־ אֹצְרוֹת בֵּית
கொண்டுபோனான் அங்கிருந்து ◌ எல்லா பொக்கிஷங்களை வீட்டின்
H3318 H8033 H0853 H3605 H0214 H1004

יְהוָה וְאֹצְרוֹת בֵּית הַמֶּלֶךְ וַיְקַצֵּץ אֶת־ כָּל־
யெகோவாவின் பொக்கிஷங்களையும் வீட்டின் ராஜாவின் வெட்டினான் ◌ எல்லா
H3068 H0214 H1004 H4428 H7112 H0853 H3605

כְּלֵי זָהָב אֲשֶׁר עָשָׂה שְׁלֹמֹה מֶלֶךְ־ יִשְׂרָאֵל
பொன்-பாத்திரங்களை தங்கத்தின் ◌ செய்த சாலமோன் ராஜா இஸ்ரவேலின்
H3627 H2091 H0834 H6213 H8010 H4428 H3478

בְּהֵיכַל יְהוָה׃ כַּאֲשֶׁר דִּבֶּר יְהוָה
ஆலயத்தில் சொன்னபடியே சொன்ன யெகோவாவின் யெகோவா
H1964 H3068 H1696 H3068 H3068

அங்கேயிருந்து யெகோவாவுடைய ஆலயத்தின் சகல பொக்கிஷங்களையும், ராஜாவுடைய அரண்மனையின் பொக்கிஷங்களையும் எடுத்துக்கொண்டு, இஸ்ரவேலின் ராஜாவாகிய சாலொமோன் யெகோவாவுடைய ஆலயத்தில் உண்டாக்கியிருந்த பொன் பணிமுட்டுகளையெல்லாம் யெகோவா சொல்லியிருந்தபடியே உடைத்துப்போட்டு,

14 וְהִגְלָה אֶת־ כָּל־ יְרוּשָׁלַם וְאֶת־ כָּל־
சிறையாக்கிக்-கொண்டுபோனான் ◌ எல்லா எருசலேமை ◌ எல்லா
H1540 H0853 H3605 H3389 H0853 H3605

הַשָּׂרִים וְאֶת כָּל־ גִּבּוֹרֵי הַחַיִל עֲשֶׂרֶת (עשרה)
பிரபுக்களையும் ◌ எல்லா பராக்கிரமசாலிகளையும் சைனியத்தின் ◌ பத்தாயிரம்
H8269 H3605 H1368 H2428 H6235 H6235

אֲלָפִים כָּל־ גּוֹלָה וְכָל־ הֶחָרָשׁ וְהַמַּסְגֵּר לֹא נִשְׁאַר זוּלַת
ஆயிரம் சிறையாக எல்லா தச்சரையும் கம்மாரனும் இல்லை மீதியானது தவிர
H0505 H1473 H3605 H2796 H4525 H3808 H7604 H2108

דַּלַּת עַם־ הָאָרֶץ׃
எளியவர்கள் ஜனங்கள் தேசத்தின்
H0776

எருசலேமியர்கள் அனைவரும் சகல பிரபுக்களும் சகல பராக்கிரமசாலிகளுமாகிய பத்தாயிரம்பேரையும், சகல தச்சர்களையும் கொல்லர்களையும் சிறைபிடித்துக்கொண்டுபோனான்; தேசத்தில் ஏழை மக்களைத் தவிர வேறொருவரும் மீதியாயிருக்கவில்லை.

15

אֵם	וְאֶת־	בָּבֶלָה	יְהוֹיָכִין	אֶת־	וַיֶּגֶל	
தாயை	◌	பாபிலோனுக்கு	யெகோயாக்கீனை	◌	சிறையாக்கிக்-கொண்டுபோனான்	
H0517	H0853	H0894	H3078	H0853	H1540	

וְאֶת	סָרִיסָיו	וְאֶת־	הַמֶּלֶךְ	נְשֵׁי	וְאֶת־	הָמֶּלֶךְ	
◌	அவன்-அந்தப்புரத்தாரரையும்	◌	ராஜாவின்	மனைவியரை	◌	ராஜாவின்	
H0853	H5631	H0853	H4428	H0802	H0853	H4428	

מִירוּשָׁלִַם	גּוֹלָה	הוֹלִיךְ	הָאָרֶץ	)אֵילֵי(	]אוּלִין[
எருசலேமிலிருந்து	சிறையாக	கொண்டுபோனான்	தேசத்தின்	பலவான்களை	◌
H3389	H1473	H3212	H0776		H0352

בָּבֶלָה׃
பாபிலோனுக்கு
H0894

அவன் யோயாக்கீனையும், ராஜாவின் தாயையும், ராஜாவின் பெண்களையும், அவன் அதிகாரிகளையும், தேசத்தின் பராக்கிரமசாலிகளையும் எருசலேமிலிருந்து பாபிலோனுக்குச் சிறைபிடித்துக் கொண்டுபோனான்.

16

וְהַמַּסְגֵּר	וְהֶחָרָשׁ	אֶלֶף֙	שִׁבְעַת	הַחַיִל	אַנְשֵׁי	כָּל־	וְאֶת
கம்மாரனும்	தச்சரையும்	ஆயிரம்	ஏழு	சைனியத்தின்	மனிதரை	எல்லா	◌
H4525	H2796	H0505	H7651	H2428	H0376	H3605	H0853

וַיְבִיאֵם	מִלְחָמָה	עֹשֵׂי	גִּבּוֹרִים	הַכֹּל	אֶלֶף	
கொண்டுவந்தான்	யுத்தத்தின்	செய்பவர்கள்	பராக்கிரமசாலிகள்	எல்லோரும்	ஆயிரம்	
H0935	H4421		H1368	H3605	H0505	

בָּבֶלָה׃	גּוֹלָה	בָּבֶל	מֶלֶךְ־	
பாபிலோனுக்கு	சிறையாக	பாபிலோனின்	ராஜா	
H0894	H1473	H0894	H4428	

இப்படியே பாபிலோன் ராஜா பராக்கிரமசாலிகளான மனிதர்களாகிய ஏழாயிரம்பேரையும், தச்சர்களும் கொல்லர்களுமாகிய ஆயிரம்பேரையும், போர்செய்யத்தக்க பலசாலிகளையும் பாபிலோனுக்குச் சிறைபிடித்துக் கொண்டுபோனான்.

17

דֹּדוֹ	מַתַּנְיָה	אֶת־	בָּבֶל	מֶלֶךְ־	וַיַּמְלֵךְ	
அவன்-சிற்றப்பனை	மத்தனியாவை	◌	பாபிலோனின்	ராஜா	ராஜாவாக்கினான்	
H1730	H4983	H0853	H0894	H4428		

פ	צִדְקִיָּהוּ׃	שְׁמוֹ	אֶת־	וַיַּסֵּב	תַּחְתָּיו
◌	சித்கியாவு	அவன்-பெயரை	◌	மாற்றினான்	அவனுக்குப்-பதிலாக
	H6667	H8034	H0853	H5437	H8478

அவனுக்குப் பதிலாகப் பாபிலோன் ராஜா அவனுடைய சிறிய தகப்பனாகிய மத்தனியாவை ராஜாவாக ஏற்படுத்தி, அவனுக்கு சிதேக்கியா என்று வேறுபெயரிட்டான்.

18

עֶשְׂרֵה	וְאַחַת	בְּמָלְכֹו	צִדְקִיָּהוּ	שָׁנָה	וְאַחַת	עֶשְׂרִים	בֶּן־
பதினோர்	ஒன்று	ராஜாவானபோது	சித்கியாவு	வயதுள்ள	ஒன்று	இருபது	மகன்
H6240	H0259		H6667	H8141	H0259	H6242	

)חֲמוּטַל(	]חמיטל[	אִמּוֹ	וְשֵׁם	בִּירוּשָׁלִָם	מָלַךְ	שָׁנָה
அமூட்டால்	◌	அவன்-தாயின்	பெயர்	எருசலேமில்	ஆட்சிசெய்தான்	வருஷங்கள்
H2537	H2537	H0517	H8034	H3389		H8141

מִלִּבְנָה׃	יִרְמְיָהוּ	בַּת־	
லிப்னாவிலிருந்து	எரேமியாவின்	மகள்	
H3841	H3414	H1323	

சிதேக்கியா ராஜாவாகிறபோது இருபத்தொரு வயதாயிருந்து, பதினோருவருடங்கள் எருசலேமிலே ஆட்சிசெய்தான்; லிப்னா ஊரைச்சேர்ந்த எரேமியாவின் மகளான அவனுடைய தாயின் பெயர் அமுத்தாள்.

עָשָׂה	־אֲשֶׁר	כְּכֹל	יְהוָה	בְּעֵינָיו	הָרַע	וַיַּעַשׂ	19
செய்த	־	எல்லாவற்றின்படியும்	யெகோவாவின்	பார்வையில்	தீமையை	செய்தான்	
		H3605	H3068				

יְהוֹיָקִֽים׃
யெகோயாக்கீம்
H3079

யோயாக்கீம் செய்தபடியெல்லாம் அவனும் யெகோவாவுடைய பார்வைக்குப் பொல்லாப்பானதைச் செய்தான்.

וּבִיהוּדָה	בִּירוּשָׁלַ͏ִם	הָיְתָה	יְהוָה	אַף	־עַל	כִּי	20
யூதாவிலும்	எருசலேமிலும்	இருந்தது	யெகோவாவின்	கோபத்தின்படி	־	ஏனெனில்	
H3063	H3389	H1961	H3068	H0639			

צִדְקִיָּהוּ	וַיִּמְרֹד	פָּנָיו	מֵעַל	אֹתָם	הִשְׁלִכוֹ	־עַד
சித்கியாவு	கலகம்-செய்தான்	சமுகத்திலிருந்து	தம்முடைய	அவர்களை	நீக்கியது	வரை
H6667	H4775	H6440		H0853	H7993	H5704

ס	בָּבֶֽל׃	בְּמֶלֶךְ	
־	பாபிலோனின்	ராஜாவுக்கு-விரோதமாய்	
	H0894	H4428	

எருசலேமையும் யூதாவையும் யெகோவா தம்முடைய சமுகத்தைவிட்டு அகற்றிவிடும்வரை, அவைகளின்மேலுள்ள அவருடைய கோபத்தால் இப்படி நடந்ததும் அல்லாமல், சிதேக்கியா பாபிலோனிலே ராஜாவிற்கு விரோதமாகக் கலகமும் செய்தான்.

Chapter 25

בֶּעָשׂוֹר	הָעֲשִׂירִי	בַּחֹדֶשׁ	לְמָלְכּוֹ	הַתְּשִׁיעִית	בִּשְׁנַת	וַיְהִי	1
பத்தில்	பத்தாவது	மாதத்தில்	அவன்-ஆட்சியின்	ஒன்பதாவது	வருஷத்தில்	இருந்தது	
H6218	H6224	H2320		H8671	H8141	H1961	

וְכָל־	הַוּא	בָּבֶל	מֶלֶךְ־	נְבוּכַדְנֶאצַּר	בָּא	לַחֹדֶשׁ	
எல்லா	அவன்	பாபிலோனின்	ராஜா	நேபுகாத்நேச்சார்	வந்தான்	மாதத்தின்	
H3605	H1931	H0894	H4428	H5019	H0935	H2320	

עָלֶיהָ	וַיִּחַן	יְרוּשָׁלַ͏ִם	־עַל	חֵילוֹ	
அதற்கு-விரோதமாய்	பாளயமிட்டான்	எருசலேமுக்கு	־	அவன்-சைனியமும்	
	H2583	H3389		H2428	

סָבִֽיב׃	דָּיֵק	עָלֶיהָ	וַיִּבְנוּ	
சுற்றிலும்	மதிலை	அதற்கு-விரோதமாய்	கட்டினார்கள்	
H5439	H1785		H1129	

அவன் அரசாட்சிசெய்யும் ஒன்பதாம் வருடம் பத்தாம்மாதம் பத்தாந்தேதியிலே பாபிலோன் ராஜாவாகிய நேபுகாத்நேச்சார் அவனுடைய எல்லா படைகளோடு எருசலேமுக்கு விரோதமாக வந்து, அதற்கு எதிரே முகாமிட்டு, சுற்றிலும் அதற்கு எதிராக முற்றுகைச் சுவர்களைக் கட்டினான்.

לַמֶּלֶךְ	שְׁנַת	עֶשְׂרֵה	עַשְׁתֵּי	עַד	בַּמָּצוֹר	הָעִיר	וַתָּבֹא	2
ராஜாவாகிய	வருஷம்	பதினோர்	பதினோர்	வரை	முற்றுகையில்	நகரம்	வந்தது	
H4428	H8141	H6240	H6249	H5704	H4692		H0935	

צִדְקִיָּֽהוּ׃
சித்கியாவின்
H6667

அப்படியே ராஜாவாகிய சிதேக்கியாவின் பதினோராம் வருட ஆட்சி வரை நகரம் முற்றுகையிடப்பட்டிருந்தது.

3

לֶחֶם	הָיָה	וְלֹא־	בָּעִיר	הָרָעָב	וַיֶּחֱזַק	לַחֹדֶשׁ	בְּתִשְׁעָה
அப்பம்	இருந்தது	இல்லை	நகரத்தில்	பஞ்சம்	பலமானது	மாதத்தின்	ஒன்பதில்
H3899	H1961	H3808		H7458	H2388	H2320	H8672

הָאָרֶץ׃	לְעַם
தேசத்தின்	ஜனங்களுக்கு
H0776	

அதே வருடத்தில் நான்காம் மாதம் ஒன்பதாம்தேதியிலே பஞ்சம் நகரத்திலே அதிகரித்து, தேசத்தின் மக்களுக்கு உணவு இல்லாமல்போனது; நகரத்தின் மதிலில் உடைப்பு ஏற்பட்டது.

4

וַתִּבָּקַע	הָעִיר	וְכָל־	אַנְשֵׁי	הַמִּלְחָמָה	הַלַּיְלָה	דֶּרֶךְ	וְשָׁעַר
பிளக்கப்பட்டது	நகரம்	எல்லா	மனிதர்	யுத்தத்தின்	இரவில்	வழியாக	வாசல்
H1234		H3605	H0376	H4421	H3915	H1870	H8179

בֵּין	הַחֹמֹתַיִם	אֲשֶׁר	עַל־	גַּן	הַמֶּלֶךְ	וְכַשְׂדִּים
இடையில்	இரண்டு-மதில்களின்	◌	◌	தோட்டத்தின்	ராஜாவின்	கல்தேயர்களும்
H0996	H2346			H1588	H4428	H3778

עַל־	הָעִיר	סָבִיב	וַיֵּלֶךְ	דֶּרֶךְ	הָעֲרָבָה׃
◌	நகரத்தை	சுற்றிலும்	போனான்	வழியாக	அராபாவின்
		H5439	H3212	H1870	H6160

அப்பொழுது கல்தேயர்கள் நகரத்தைச் சூழ்ந்திருக்கும்போது, போர்வீரர்கள் எல்லோரும் இரவுநேரத்தில் ராஜாவுடைய தோட்டத்தின் வழியாக இரண்டு மதில்களுக்கு நடுவான வாசலால் தப்பி, அவர்களும் ராஜாவும் சமபூமியை நோக்கி ஓடிப்போனார்கள்.

5

אֹתוֹ	וַיַּשִּׂגוּ	הַמֶּלֶךְ	אַחֲרֵי	כַּשְׂדִּים	חֵיל־	וַיִּרְדְּפוּ	
அவனை	பிடித்தனர்	ராஜாவை	பின்	கல்தேயரின்	சைனியம்	தோரத்தனர்	
H0853	H5381	H4428		H3778	H2428	H7291	

מֵעָלָיו׃	נָפְצוּ	חֵילוֹ	וְכָל־	יְרֵחוֹ	בְּעַרְבוֹת	
அவனிடமிருந்து	சிதறினர்	அவன்-சைனியமும்	எல்லா	எரிகோவின்	சமவெளிகளில்	
		H2428	H3605	H3405	H6160	

கல்தேயரின் போர்வீரர்கள் ராஜாவைப் பின்தொடர்ந்து எரிகோவின் சமபூமியில் அவனைப் பிடித்தார்கள்; அப்பொழுது அவனுடைய படைகளெல்லாம் அவனைவிட்டுச் சிதறிப்போனது.

6

מֶלֶךְ	אֶל־	אֹתוֹ	וַיַּעֲלוּ	הַמֶּלֶךְ	אֶת־	וַיִּתְפְּשׂוּ	
ராஜாவிடம்	◌	அவனை	கொண்டுபோனார்கள்	ராஜாவை	◌	பிடித்தனர்	
H4428	H0413	H0853	H5927	H4428	H0853	H8610	

מִשְׁפָּט׃	אִתּוֹ	וַיְדַבְּרוּ	רִבְלָתָה	בָּבֶל
நியாயத்தை	அவனோடு	நியாயம்-தீர்ப்புச்சொன்னார்கள்	ரிப்லாவுக்கு	பாபிலோனின்
H4941	H0854	H1696	H7247	H0894

அவர்கள் ராஜாவைப் பிடித்து, அவனை ரிப்லாவிலிருக்கிற பாபிலோன் ராஜாவிடம் கொண்டுபோய், அவனை நியாயந்தீர்த்து,

7

עֵינֵי	וְאֶת־	לְעֵינָיו	שָׁחֲטוּ	צִדְקִיָּהוּ	בְּנֵי	וְאֶת־
கண்களை	∅	அவன்-கண்களுக்கு-முன்	கொன்றனர்	சித்கியாவின்	புத்திரரை	∅
	H0853			H6667		H0853

בַּנְחֻשְׁתַּיִם	וַיַּאַסְרֵהוּ	עִוֵּר	צִדְקִיָּהוּ	
வெண்கலத்தில்	விலங்குகளால்-கட்டினார்கள்	குருடாக்கினார்கள்	சித்கியாவின்	
	H0631	H5786	H6667	

ס	בָּבֶל׃	וַיְבִאֻהוּ	
∅	பாபிலோனுக்கு	கொண்டுபோனார்கள்	
	H0894	H0935	

சிதேக்கியாவின் மகன்களை அவனுடைய கண்களுக்கு முன்பாக வெட்டி, சிதேக்கியாவின் கண்களைக் குருடாக்கி, அவனுக்கு இரண்டு வெண்கல விலங்குகளைப்போட்டு, அவனை பாபிலோனுக்குக் கொண்டுபோனார்கள்.

8

עֶשְׂרֵה	תְּשַׁע־	שָׁנָה	הִיא	לַחֹדֶשׁ	בְּשִׁבְעָה	הַחֲמִישִׁי	וּבַחֹדֶשׁ	
பதினெட்டு	பத்தொன்பது	வருஷம்	அது	மாதத்தின்	ஏழில்	ஐந்தாவது	மாதத்தில்	
H6240	H8672	H8141	H1931	H2320	H7651	H2549	H2320	

נְבוּזַרְאֲדָן	בָּא	בָּבֶל	מֶלֶךְ־	נְבֻכַדְנֶאצַּר	לַמֶּלֶךְ	שְׁנַת	
நேபுசாரதான்	வந்தான்	பாபிலோனின்	ராஜா	நேபுகாத்நேச்சாரின்	ராஜாவாகிய	வருஷம்	
H5018	H0935	H0894	H4428	H5019	H4428	H8141	

יְרוּשָׁלִָם׃	בָּבֶל	מֶלֶךְ־	עֶבֶד	טַבָּחִים	רַב־	
எருசலேமுக்கு	பாபிலோனின்	ராஜா	ஊழியக்காரன்	மையாளரின்	தலைமை	
H3389	H0894	H4428	H5650	H2876		

ஐந்தாம் மாதம் ஏழாம் தேதியிலே நேபுகாத்நேச்சார் என்னும் பாபிலோன் ராஜாவின் பத்தொன்பதாம் வருட ஆட்சியிலே, பாபிலோன் ராஜாவின் ஊழியக்காரனாகிய நெபுசராதான் என்னும் மெய்க்காப்பாளர்களின் தலைவன் எருசலேமுக்கு வந்து,

9

כָּל־	וְאֵת	הַמֶּלֶךְ	בֵּית	וְאֶת־	יְהוָה	בֵּית־	אֶת־	וַיִּשְׂרֹף
எல்லா	∅	ராஜாவின்	வீட்டை	∅	யெகோவாவின்	வீட்டை	∅	எரித்தான்
H3605	H0853	H4428		H0853	H3068		H0853	H8313

בָּאֵשׁ׃	שָׂרַף	גָּדוֹל	בַּיִת	כָּל־	וְאֶת־	יְרוּשָׁלִַם	בָּתֵּי
நெருப்பினால்	எரித்தான்	பெரிய	வீட்டை	எல்லா	∅	எருசலேமின்	வீடுகளை
H0784	H8313			H3605	H0853	H3389	

யெகோவாவுடைய ஆலயத்தையும், ராஜாவின் அரண்மனையையும், எருசலேமின் சகல கட்டிடங்களையும், பெரிய வீடுகள் எல்லாவற்றையும் அக்கினியால் சுட்டெரித்துவிட்டான்.

10

כַּשְׂדִּים	חֵיל	כָּל־	נָתְצוּ	סָבִיב	יְרוּשָׁלִַם	חוֹמֹת	וְאֶת־
கல்தேயரின்	சைனியம்	எல்லா	இடித்தனர்	சுற்றிலும்	எருசலேமின்	மதில்களை	∅
H3778	H2428	H3605	H5422	H5439	H3389	H2346	H0853

טַבָּחִים׃	רַב־	אֲשֶׁר	
மையாளரின்	தலைமை	∅	
H2876			

மெய்க்காப்பாளர்களின் தலைவனோடிருந்த கல்தேயரின் போர்வீரர்கள் அனைவரும் எருசலேமைச் சுற்றிலும் இருந்த மதில்களை இடித்துப்போட்டார்கள்.

11 וְאֶת֙ יֶ֣תֶר הָעָ֔ם הַנִּשְׁאָרִ֖ים בָּעִ֑יר וְאֶת־ הַנֹּפְלִ֣ים
ஜனங்களை மீதியான நகரத்தில் மீதியானவர்களை வீழ்ந்தவர்களையும்
H0853 H7604 H0853 H5307

אֲשֶׁ֤ר נָפְלוּ֙ עַל־ הַמֶּ֣לֶךְ בָּבֶ֔ל וְאֶת֙ יֶ֣תֶר הָהֲמ֔וֹן הגלה
வீழ்ந்தவர்கள் ராஜாவிடம் பாபிலோனின் மீதியான கூட்டத்தை
H5307 H4428 H0894 H0853 H1540

נְבוּזַרְאֲדָ֥ן רַב־ טַבָּחִ֖ים׃
நேபுசாரதான் தலைமை மையாளரின்
H5018 H2876

நகரத்தில் மீதியான மற்ற மக்களையும், பாபிலோன் ராஜாவின் வசமாக ஓடிவந்துவிட்டவர்களையும், மற்ற மக்கள்கூட்டத்தையும், மெய்க்காப்பாளர்களின் தலைவனாகிய நெபுசராதான் சிறைகளாகக் கொண்டுபோனான்.

12 וּמִדַּלַּ֣ת הָאָ֔רֶץ הִשְׁאִ֖יר רַב־ טַבָּחִ֑ים לְכֹרְמִ֖ים וְלִיֹּגְבִֽים׃
எளியவர்களிலிருந்து விட்டான் தலைமை மையாளரின் திராட்சைதோட்டக்காரராகவும் வயல்தொழிலாளராகவும்
H0776 H7604 H2876 H3755 H1461

தேசத்தில் ஏழையான சிலரைத் திராட்சைத்தோட்டக்காரர்களாகவும் பயிரிடுகிறவர்களாகவும் விட்டிருந்தான்.

13 וְאֶת־ עַמּוּדֵ֣י הַנְּחֹ֗שֶׁת אֲשֶׁ֤ר בֵּית־ יְהוָה֙ וְאֶת־ הַמְּכֹנ֔וֹת וְאֶת־ יָ֖ם הַנְּחֹ֣שֶׁת אֲשֶׁ֣ר בְּבֵית־ יְהוָ֑ה
 தூண்களை வெண்கலத்தின் வீட்டில் யெகோவாவின் வண்டிகளையும் கடலை வெண்கலத்தின் வீட்டில் யெகோவாவின்
H0853 H5982 H0853 H4350 H3220 H0853 H0853 H3068

וַיִּשְׂא֤וּ כַשְׂדִּים֙ אֶת־ הַנְּחֹ֣שֶׁת הַרַּבָּ֔ה מִשָּׁ֖ם וַיְבִיאוּ֙ בָּבֶ֔לָה׃
கொண்டுபோனார்கள் கல்தேயர் உடைத்தனர் வெண்கலத்தையும் பாபிலோனுக்கு
H5375 H3778 H7665 H0853 H0894

யெகோவாவுடைய ஆலயத்திலிருந்த வெண்கலத் தூண்களையும், அதிலிருந்த ஆதாரங்களையும், யெகோவாவுடைய ஆலயத்திலிருந்த வெண்கலக் கடல்தொட்டியையும், கல்தேயர்கள் உடைத்துப்போட்டு, அவைகளின் வெண்கலத்தைப் பாபிலோனுக்கு எடுத்துக்கொண்டுபோனார்கள்.

14 וְאֶת־ הַסִּירֹ֤ת וְאֶת־ הַיָּעִים֙ וְאֶת־ הַמְזַמְּרוֹת֙ וְאֶת־ הַכַּפּ֔וֹת וְאֶת֙ כָּל־ כְּלֵ֣י הַנְּחֹ֔שֶׁת אֲשֶׁ֖ר
 சட்டிகளையும் சாம்பல்-தட்டுகளையும் கத்தரிகளையும் வெண்கலத்தின்
H0853 H3257 H0853 H4212 H0853 H5518 H0853 H3709 H3605 H0853 H3627

יְשָׁרְתוּ־ בָּ֖ם לָקָֽחוּ׃
சேவகம்-செய்தவை அவற்றினால் எடுத்தனர்
H8334 H3947

செப்புச்சட்டிகளையும், சாம்பல் பாத்திரங்களையும், கத்திகளையும், தூபகலசங்களையும், ஆராதனைக்குரிய சகல வெண்கலப் பணிமுட்டுகளையும் எடுத்துக்கொண்டார்கள்.

15 וְאֶת־ הַמַּחְתּוֹת אֲשֶׁר הַמִּזְרָקוֹת וְאֶת־ זָהָב
H2091 தங்கம் H0834 அது H4219 தெளிப்புக்-கிண்ணங்களையும் H0853 H4289 நெருப்புக்-கலசங்களையும் H0853

טַבָּחִים׃ רַב־ לָקַח כֶּסֶף כֶּסֶף וַאֲשֶׁר־ זָהָב
H2876 மையாளரின் H7227 தலைமை H3947 எடுத்தான் H3701 வெள்ளி H3701 வெள்ளி H0834 அது H2091 தங்கம்

சுத்தப் பொன்னும் சுத்த வெள்ளியுமான தூபகலசங்களையும் கலங்களையும் மெய்க்காப்பாளர்களின் தலைவன் எடுத்துக்கொண்டான்.

16 וְהָעַמּוּדִים שְׁנַיִם הַיָּם אֶחָד הַמְּכֹנוֹת וַאֲשֶׁר־ עָשָׂה שְׁלֹמֹה
H8147 இரண்டு H3220 கடல் H0259 ஒன்று H4350 வண்டிகளும் H0834 அது H6213 செய்த H8010 சாலமோன்

כָּל־ לִנְחֹשֶׁת מִשְׁקָל הָיָה לֹא־ יְהוָה לְבֵית
H3605 எல்லா H5178 வெண்கலத்துக்குரிய H4948 நிறை H1961 இருந்தது H3808 இல்லை H3068 யெகோவாவின் H1004 வீட்டுக்குரிய

הָאֵלֶּה׃ הַכֵּלִים
H0428 இவைகளின் H3627 பாத்திரங்களின்

சாலொமோன் யெகோவாவுடைய ஆலயத்துக்காக உண்டாக்கிய இரண்டு தூண்களும், ஒரு கடல்தொட்டியும் ஆதாரங்களுமாகிய அந்தச் சகல பணிமுட்டுகளுடைய வெண்கலத்தின் எடைக்கு கணக்கில்லை.

17 שְׁמֹנֶה עֶשְׂרֵה אַמָּה וְקוֹמַת הָעַמּוּד הָאֶחָד וְכֹתֶרֶת עָלָיו
H8083 பதினெட்டு H6240 பதினெட்டு H0520 முழம் H6967 உயரம் H5982 தூணின் H0259 ஒன்றின் H3805 முடியும் H5921 அதன்-மேல்

וְשִׂבְכָה (אַמּוֹת) [אַמָּה] שָׁלֹשׁ הַכֹּתֶרֶת וְקוֹמַת נְחֹשֶׁת
H7639 வலைப்பின்-வேலையும் H0520 முழங்கள் H0520 H7969 மூன்று H3805 முடியின் H6967 உயரமும் H5178 வெண்கலம்

וְכָאֵלֶּה נְחֹשֶׁת הַכֹּל סָבִיב הַכֹּתֶרֶת עַל־ וְרִמֹּנִים
H0428 இவைபோலவே H5178 வெண்கலம் H3605 எல்லாம் H5439 சுற்றிலும் H3805 முடியின் H5921 H7416 மாதுளங்களும்

הַשְּׁבָכָה׃ עַל־ הַשֵּׁנִי לָעַמּוּד
H7639 வலைப்பின்-வேலையின் H5921 H8145 இரண்டாவது H5982 தூணுக்கு

ஒரு தூணின் உயரம் பதினெட்டு முழமாயிருந்தது; அதின்மேல் அதற்கு மூன்றுமுழ உயரமான வெண்கலத் தலைப்பும் உண்டாயிருந்தது; குமிழிலே சுற்றிலும் செய்யப்பட்டிருந்த பின்னலும் மாதுளம்பழங்களும் எல்லாம் வெண்கலமாயிருந்தது; மற்றத் தூணும் அதின் பின்னலும் அதைப்போலவே இருந்தது.

18 וַיִּקַּח רַב־ טַבָּחִים אֶת־ שְׂרָיָה כֹּהֵן
H3947 கைப்பற்றினான் H7227 தலைமை H2876 மையாளரின் H0853 H8304 செராயாவை H3548 ஆசாரியன்

הָרֹאשׁ וְאֶת־ צְפַנְיָהוּ כֹּהֵן מִשְׁנֶה וְאֶת־ שְׁלֹשֶׁת
H7218 தலைமையானவனை H0853 H6846 செப்பனியாவை H3548 ஆசாரியன் H4932 இரண்டாவது H0853 H7969 மூன்று

הַסַּף׃ שֹׁמְרֵי
H5592 வாசலின் H8104 காவலர்களை

மெய்க்காப்பாளர்களின் தலைவன், பிரதான ஆசாரியனாகிய செராயாவையும், இரண்டாம் ஆசாரியனாகிய செப்பனியாவையும், வாசல்காக்கும் மூன்று காவற்காரர்களையும் பிடித்தான்.

19 וּמִן־ הָעִיר אֲשֶׁר־ הוּא סָרִיס אֶחָד לָקַח עַל־ אַנְשֵׁי מִלְחָמָה חֲמִשָּׁה וּפְקִיד
நகரத்தில் நகரத்திலிருந்து அவன் அந்தப்புரத்தாரன் ஒருவன் கைப்பற்றினான் மனிதர் ஐந்து அதிகாரி
H1931 H0259 H5631 H3947 H0376 H2568 H6496

הַמִּלְחָמָה שַׂר הַסֹּפֵר וְאֶת בָּעִיר נִמְצְאוּ אֲשֶׁר הַמֶּלֶךְ
யுத்தத்தின் தலைவன் எழுத்தனையும் நகரத்தில் காணப்பட்டவர்கள் ராஜாவின்
H4421 H8269 H0853 H4672 H4428

וְשִׁשִּׁים הָאָרֶץ עַם אֶת־ הַצָּבָא אִישׁ
அறுபது தேசத்தின் ஜனங்களை சேகரிப்பவன் சைனியத்தின் மனிதரை
H8346 H0776 H0853 H6633 H0376

הָאָרֶץ הַנִּמְצְאִים בָּעִיר׃
தேசத்தின் காணப்பட்டவர்கள் நகரத்தில்
H0776 H4672

நகரத்திலே அவன் போர்வீரர்களின் விசாரிப்புக்காரனாகிய அதிகாரி ஒருவனையும், ராஜாவின் மந்திரிகளிலே நகரத்தில் பிடிபட்ட ஐந்துபேரையும், தேசத்தின் மக்களைப் படையில் சேர்க்கிற படைத்தலைவனின் தலைமைச் செயலாளனையும், நகரத்தில் பிடிப்பட்ட பொதுமக்களில் அறுபதுபேரையும் பிடித்தான்.

20 וַיִּקַּח נְבוּזַרְאֲדָן רַב־ טַבָּחִים וַיֹּלֶךְ
அவர்களை கைப்பற்றினான் நேபுசாரதான் தலைமை மையாளரின் கொண்டுபோனான்
H0853 H3947 H5018 H2876 H3212

אֹתָם מֶלֶךְ בָּבֶל רִבְלָתָה׃
அவர்களை ராஜாவிடம் பாபிலோனின் ரிப்லாவுக்கு
H0853 H4428 H0894 H7247

அவர்களை மெய்க்காப்பாளர்களின் தலைவனாகிய நெபுசராதான் பிடித்து, ரிப்லாவில் இருக்கிற பாபிலோன் ராஜாவிடம் கொண்டுபோனான்.

21 וַיַּךְ אֹתָם מֶלֶךְ בָּבֶל וַיְמִיתֵם בְּרִבְלָה בְּאֶרֶץ
அடித்தான் அவர்களை ராஜா பாபிலோனின் கொன்றான் ரிப்லாவில் தேசத்தில்
H5221 H0853 H4428 H0894 H4191 H7247 H0776

וַיִּגֶל יְהוּדָה מֵעַל אַדְמָתוֹ׃ חֲמָת
சிறையாக்கிக்-கொண்டுபோனான் யூதா தம்முடைய நிலத்திலிருந்து ஆமாத்தின்
H1540 H3063 H5921 H0127 H2574

அவர்களைப் பாபிலோன் ராஜா ஆமாத் தேசத்தின் பட்டணமான ரிப்லாவிலே வெட்டிக் கொன்றுபோட்டான்; இப்படியே யூதாமக்கள் தங்கள் தேசத்திலிருந்து சிறையிருப்புக்குக் கொண்டுபோகப்பட்டார்கள்.

22 וְהָעָם נְבוּכַדְנֶאצַּר הִשְׁאִיר אֲשֶׁר יְהוּדָה בְּאֶרֶץ הַנִּשְׁאָר
ஜனங்களும் நேபுகாத்நேச்சார் விட்டான் யூதாவின் தேசத்தில் மீதியானவர்கள்
H5019 H7604 H3063 H0776 H7604

בֶּן־ גְּדַלְיָהוּ אֶת־ עֲלֵיהֶם וַיַּפְקֵד בָּבֶל מֶלֶךְ
மகன் கெதலியாவை அவர்கள்-மேல் நியமித்தான் பாபிலோனின் ராஜா
H0853 H5921 H6485 H0894 H4428

פ שָׁפָן׃ בֶּן־ אֲחִיקָם
சாப்பானின் மகன் அகீக்காமின்
H0296

பாபிலோன் ராஜாவாகிய நேபுகாத்நேச்சார், யூதேயாதேசத்தில் மீதியாக வைத்த மக்களின்மேல், சாப்பானின் மகனாகிய அகீக்காமின் மகன் கெதலியாவை அதிகாரியாக வைத்தான்.

23 וַיִּשְׁמְעוּ כָל־שָׂרֵי הַחֲיָלִים הֵמָּה וְהָאֲנָשִׁים כִּי־
ஏனெனில் மனிதரும் அவர்கள் சைனியங்களின் தலைவர்கள் எல்லா கேட்டனர்
H0376 H1992 H2428 H8269 H3605 H8085

הִפְקִיד מֶלֶךְ־בָּבֶל אֶת־ וַיָּבֹאוּ גְּדַלְיָהוּ אֶל־ גְּדַלְיָהוּ
நியமித்தான் ராஜா பாபிலோனின் வந்தனர் கெதலியாவை கெதலியாவிடம்
H4428 H0894 H0853 H0935 H0413

בֶּן־ וְיוֹחָנָן בֶּן־ נְתַנְיָה וְיִשְׁמָעֵאל הַמִּצְפָּה
மகன் யோகானானும் நெத்தனியாவின் மகன் இஷ்மாவேல் மிஸ்பாவில்
H7143 H3110 H5418 H3458 H4709

בֶּן־ וְיַאֲזַנְיָהוּ הַנְּטֹפָתִי תַּנְחֻמֶת בֶּן־ וּשְׂרָיָה
மகன் யாசனியாவும் நெட்டோபாத்தியன் தன்கூமேத்தின் மகன் செராயாவும்
H2970 H5200 H8576 H8304

וַאֲנָשֵׁיהֶם׃ הֵמָּה הַמַּעֲכָתִי
அவர்கள்-மனிதரும் அவர்கள் மாகாத்தியனின்
H0376 H1992 H4602

பாபிலோன் ராஜா கெதலியாவை அதிகாரியாக வைத்ததை, சகல படைத்தலைவர்களும் அவர்களுடைய வீரர்களும் கேட்டபோது, அவர்கள் மிஸ்பாவில் இருக்கிற கெதலியாவிடம் வந்தார்கள்; அவர்கள் யாரெனில், நெத்தானியாவின் மகன் இஸ்மவேலும், கரேயாவின் மகன் யோகனானும், நெத்தோப்பாத்தியனாகிய தன்கூமேத்தின் மகன் செராயாவும், மாகாத்தியனான ஒருவனுடைய மகன் யசனியாவும் அவர்களுடைய மனிதர்களுமே.

24 וַיֹּאמֶר וּלְאַנְשֵׁיהֶם גְּדַלְיָהוּ לָהֶם וַיִּשָּׁבַע
சொன்னான் அவர்கள்-மனிதருக்கும் கெதலியா அவர்களுக்கு ஆணையிட்டான்
H0559 H0376 H7650

שְׁבוּ הַכַּשְׂדִּים מֵעַבְדֵי תִּירְאוּ אַל־ לָהֶם
தங்குங்கள் கல்தேயரின் ஊழியக்காரரிடமிருந்து பயப்படுங்கள் இல்லை அவர்களுக்கு
H3427 H3778 H5650 H3372 H0408

ס וְיִטַב לָכֶם׃ בָּבֶל מֶלֶךְ אֶת־ וְעִבְדוּ בָּאָרֶץ
உங்களுக்கு நன்மையாகும் பாபிலோனின் ராஜாவை சேவியுங்கள் தேசத்தில்
H3190 H0894 H4428 H0853 H5647 H0776

அப்பொழுது கெதலியா அவர்களுக்கும் அவர்கள் மனிதர்களுக்கும் ஆணையிட்டு: நீங்கள் கல்தேயர்களின் ஆளுகைக்கு உட்பட பயப்படவேண்டாம்; தேசத்திலிருந்து பாபிலோன் ராஜாவிற்குக் கீழ்ப்பட்டிருங்கள்; அப்பொழுது உங்களுக்கு நன்மை உண்டாகும் என்றான்.

25 וַיְהִי בַּחֹדֶשׁ הַשְּׁבִיעִי בָּא יִשְׁמָעֵאל בֶּן־ נְתַנְיָה בֶּן־
மகன் நெத்தனியாவின் மகன் இஷ்மாவேல் வந்தான் ஏழாவது மாதத்தில் இருந்தது
H5418 H3458 H0935 H7637 H2320 H1961

הַמְּלוּכָה מִזֶּרַע וַיַּכּוּ אִתּוֹ אֲנָשִׁים וַעֲשָׂרָה אֶלִישָׁמָע
ராஜவம்சத்தின் வித்திலிருந்து அடித்தனர் அவனோடு மனிதரை பத்து எலிஷாமாவின்
H4410 H2233 H5221 H0854 H0376 H6235 H0476

אֲשֶׁר־ הַכַּשְׂדִּים וְאֶת־ הַיְּהוּדִים וְאֶת־ וַיָּמָת גְּדַלְיָהוּ אֶת־
கல்தேயரையும் யூதரையும் சத்தான் கெதலியாவை
H3778 H0853 H3064 H0853 H4191 H0853

בַּמִּצְפָּה׃ אִתּוֹ הָיוּ
மிஸ்பாவில் அவனோடு இருந்தவர்கள்
H4709 H0854 H1961

ஏழாம் மாதத்திலே, ராஜவம்சத்திலே பிறந்த எலிஷாமாவின் மகனாகிய நெத்தானியாவின் மகன் இஸ்மவேல் பத்து மனிதர்களோடு வந்து, கெதலியாவையும், அவனோடே மிஸ்பாவிலிருந்த யூதர்களையும், கல்தேயர்களையும் வெட்டிக் கொன்றுபோட்டான்.

26 וַיָּקֻמוּ כָל־ הָעָם מִקָּטֹן וְעַד־ גָּדוֹל וְהַשָּׂרִי
எழுந்தனர் எல்லா ஜனங்களும் சிறியவர்முதல் [H5704] பெரியவர்வரை தலைவர்களும்

הַחַיִל וַיָּבֹאוּ מִצְרָיִם כִּי יָרְאוּ מִפְּנֵי
சைனியங்களின் வந்தனர் எகிப்துக்கு ஏனெனில் பயந்தனர் முகத்திலிருந்து

כַּשְׂדִּים׃ פ
கல்தேயரின்

27 וַיְהִי בִּשְׁלֹשִׁים שָׁנָה וְשִׁבְעַ לְגָלוּת יְהוֹיָכִין מֶלֶךְ־
இருந்தது முப்பத்தேழில் ஏழாவது வருஷத்தில் சிறையின் யெகோயாக்கீனின் ராஜா

יְהוּדָה נָשָׂא אֱוִיל מְרֹדַךְ מֶלֶךְ בָּבֶל בִּשְׁנַת
உயர்த்தினான் ஏவில் மெரோதாக் ராஜா பாபிலோனின் வருஷத்தில்

עָשָׂר וּשְׁתֵּים בִּשְׁנַת מָלְכוֹ בְּעֶשְׂרִים וְשִׁבְעָה לַחֹדֶשׁ
பன்னிரண்டு பன்னிரண்டு மாதத்தில் ஏழில் இருபது மாதத்தில் அவன்-ஆட்சியின்

מִבֵּית יְהוּדָה אֶת־ רֹאשׁ יְהוֹיָכִין מֶלֶךְ־ יְהוּדָה
சிறைச்சாலையிலிருந்து யூதாவின் ராஜா யெகோயாக்கீனின் தலையை யூதாவின்

כֶּלֶא׃
சிறைச்சாலையின்

யூதாவின் ராஜாவாகிய யோயாக்கீனுடைய சிறையிருப்பின் முப்பத்தேழாம் வருடம் பன்னிரண்டாம் மாதம் இருபத்தேழாந்தேதியிலே, ஏவில் மெரொதாக் என்னும் பாபிலோன் ராஜா, தான் ராஜாவான வருடத்திலே, யூதாவின் ராஜாவாகிய யோயாக்கீனைச் சிறைச்சாலையிலிருந்து விடுதலைசெய்து, அவனுடைய தலையை உயர்த்தி,

28 וַיְדַבֵּר אִתּוֹ וַיִּתֵּן טֹבוֹת אֶת־ כִּסְאוֹ מֵעַל
பேசினான் அவனோடு நல்லவைகளை கொடுத்தான் அவன்-ஆசனத்தை மேலாக

הַמְּלָכִים אֲשֶׁר אִתּוֹ בְּבָבֶל׃
ராஜாக்களின் அவனோடு பாபிலோனில்

29 וַיְשַׁנּ֣א אֶת בִּגְדֵי כִלְאוֹ וַיֹּאכַל לֶחֶם תָּמִיד
மாற்றினான் ஆடைகளை சிறைச்சாலையின் சாப்பிட்டான் அப்பத்தை தொடர்ந்து

לְפָנָיו כָּל־ יְמֵי חַיָּיו׃
அவன்-முன் எல்லா நாட்களில் அவன்-வாழ்நாளின்

அவனுடைய சிறைச்சாலை உடைகளை மாற்றினான்; அவன் உயிரோடிருந்த சகல நாட்களும் எப்பொழுதும் தனக்கு முன்பாக உணவருந்தச் செய்தான்.

30

מֵאֵת	לוֹ	נִתְּנָה־	תָּמִיד	אֲרֻחָת	וַאֲרֻחָתוֹ	
ராஜாவிடமிருந்து	அவனுக்கு	கொடுக்கப்பட்டது	தொடர்ந்து	உணவு	அவன்-உணவும்	
H0854		H5414	H8548	H0737	H0737	

חַיָּיו׃	יְמֵי	כֹּל	בְּיוֹמוֹ	יוֹם	דְּבַר־	הַמֶּלֶךְ
அவன்-வாழ்நாளின்	நாட்களில்	எல்லா	அவன்-நாளில்	நாளின்	பங்கு	ராஜாவின்
	H3117	H3605	H3117	H3117	H1697	H4428

அவன் உயிரோடிருந்த நாட்களெல்லாம் அவனுடைய செலவுக்காக, ராஜாவினால் கட்டளையான அனுதினத் திட்டத்தின்படி, ஒவ்வொருநாளும் கொடுக்கப்பட்டுவந்தது.

1 நாளாகமம்

Chapter 1

1	אָדָם	שֵׁת	אֱנוֹשׁ׃	
	ஆதாம்	சேத்	ஏனோஷ்	
	H0121	H8352	H0583	

ஆதாம், சேத், ஏனோஸ்,

2	קֵינָן	מַהֲלַלְאֵל	יֶרֶד׃	
	கேனான்	மகலாலெயேல்	யாரேத்	
	H7018	H4111	H3382	

கேனான், மகலாலெயேல், யாரேத்,

3	חֲנוֹךְ	מְתוּשֶׁלַח	לָמֶךְ׃	
	ஏனோக்கு	மெத்தூசெலா	லாமேக்கு	
	H2585	H4968	H3929	

ஏனோக்கு, மெத்தூசலா, லாமேக்கு,

4	נֹחַ	שֵׁם	חָם	וָיֶפֶת׃	ס
	நோவா	சேம்	காம்	யாப்பேத்-உம்	ס
	H5146	H8035	H2526	H3315	

நோவா, சேம், காம், யாப்பேத்.

5	בְּנֵי	יֶפֶת	גֹּמֶר	וּמָגוֹג	וּמָדַי	וְיָוָן	וְתֻבַל
	மக்கள்-	யாப்பேத்	கோமேர்	மாகோகு-உம்	மாதாய்-உம்	யாவான்-உம்	தூபால்-உம்
		H3315	H1586	H4031	H4074	H3120	H8422

וּמֶשֶׁךְ	וְתִירָס׃		
மேஷேக்கு-உம்	தீராஸ்-உம்	ס	
H4902	H8494	ס	

யாப்பேத்தின் மகன்கள் கோமர், மாகோகு, மாதாய், யாவான், தூபால், மேசேக்கு, தீராஸ் என்பவர்கள்.

6	וּבְנֵי	גֹּמֶר	אַשְׁכְּנַז	וְדִיפַת	וְתוֹגַרְמָה׃
	மக்கள்-உம்	கோமேர்	அஷ்கெனாஸ்	தீப்பாத்-உம்	தொகர்மா-உம்
		H1586	H0813		H8425

கோமருடைய மகன்கள் அஸ்கினாஸ், ரீப்பாத்து, தொகர்மா என்பவர்கள்.

7	וּבְנֵי	יָוָן	אֱלִישָׁה	וְתַרְשִׁישָׁה	כִּתִּים	וְרוֹדָנִים׃	ס
	மக்கள்-உம்	யாவான்	எலிஷா	தர்ஷீஷ்-உம்	கித்தீம்	ரோதானீம்-உம்	ס
		H3120	H0473	H8659	H3794	H1721	

யாவானுடைய மகன்கள், எலீசா, தர்ஷீஸ், கித்தீம், தொதானீம் என்பவர்கள்.

8	בְּנֵי	חָם	כּוּשׁ	וּמִצְרַיִם	פּוּט	וּכְנָעַן׃	
	மக்கள்-	காம்	கூஷ்	எகிப்து-உம்	பூத்	கானான்-உம்	
		H2526		H4714	H6316		

காமின் மகன்கள், கூஷ், மிஸ்ராயிம், பூத், கானான் என்பவர்கள்.

9	וּבְנֵי	כּוּשׁ	סְבָא	חֲוִילָה	וְסַבְתָּא	וְרַעְמָא	וְסַבְתְּכָא	
	மக்கள்-உம்	கூஷ்	செபா	ஹவீலா-உம்	சப்தா-உம்	ரகமா-உம்	சப்தெகா-உம்	
				H2341	H5454	H7484	H5455	

ס	וּדְדָן׃	שְׁבָא	רַעְמָא	וּבְנֵי
ס	தேதான்-உம்	ஷெபா	ரகமா	மக்கள்-உம்
		H7614	H7484	

கூஷின் மகன்கள், சேபா, ஆவிலா, சப்தா, ராமா, சப்திகா என்பவர்கள்; ராமாவின் மகன்கள், சேபா, திதான் என்பவர்கள்.

10	לִהְיוֹת	הַחֵל	הוּא	נִמְרֹוד	אֶת־	יָלַד	וְכוּשׁ
	ஆக	தொடங்கினான்	அவன்	நிம்ரோத்-ஐ	-	பெற்றான்	கூஷ்-உம்
	H1961		H1931	H5248	H0853	H3205	

ס	בָּאָרֶץ׃	גִּבֹּור
ס	பூமியிலே-	வலிமையுள்ளவன்
	H0776	H1368

கூஷ் நிம்ரோதைப் பெற்றான்; இவன் பூமியிலே பலசாலியானான்.

11	וּמִצְרַיִם	יָלַד	אֶת־	[לודיים]	(לוּדִים)	וְאֶת־	עֲנָמִים
	எகிப்து-உம்	பெற்றான்	-	[லூதியர்]	(லூதீம்-ஐ)	-உம்	ஆனாமீம்-ஐ
	H4714	H3205	H0853	H3866	H3866	H0853	H6047

נַפְתֻּחִים׃	וְאֶת־	לְהָבִים	
நப்துகீம்-ஐ	-உம்	லெகாபீம்-ஐ	
H5320	H0853	H3853	

மிஸ்ராயிம் லூதீமியர்களையும், ஆனாமியர்களையும், லெகாபீயர்களையும், நப்தூகீயர்களையும்,

12	וְאֶת־	פַּתְרֻסִים	וְאֶת־	כַּסְלֻחִים	אֲשֶׁר	יָצְאוּ	מִשָּׁם
	-உம்	பத்ருசீம்-ஐ	-உம்	கஸ்லுகீம்-ஐ	எவர்கள்-இடமிருந்து	புறப்பட்டனர்	அங்கிருந்து-
	H0853	H6625	H0853	H3695		H3318	H8033

ס	כַּפְתֹּרִים׃	וְאֶת־	פְּלִשְׁתִּים	
ס	கப்தோரீம்-ஐ	-உம்	பெலிஸ்தர்	
	H3732	H0853	H6430	

பத்ருசியர்களையும், பெலிஸ்தர்களைப் பெற்ற கஸ்லூகியர்களையும், கப்தொரீயர்களையும் பெற்றான்.

13	וּכְנַעַן	יָלַד	אֶת־	צִידֹון	בְּכֹרֹו	וְאֶת־	חֵת׃
	கானான்-உம்	பெற்றான்	-	சீதோன்-ஐ	தன்-மூத்தவன்	-உம்	ஹேத்-ஐ
		H3205	H0853	H6721	H1060	H0853	H2845

கானான் தன்னுடைய மூத்தமகனாகிய சீதோனையும், ஏத்தையும்,

14	וְאֶת־	הַיְבוּסִי	וְאֶת־	הָאֱמֹרִי	וְאֶת	הַגִּרְגָּשִׁי׃
	-உம்	எபூசியனை-	-உம்	-எமோரியனை-	-உம்	கிர்காசியனை-
	H0853	H2983	H0853	H0567	H0853	H1622

எபூசியர்களையும், எமோரியர்களையும், கிர்காசியர்களையும்,

	הַסִּינִי׃	וְאֶת־	הָעַרְקִי	וְאֶת־	הַחִוִּי	וְאֶת־	15
	-சீனியனை-	-உம்	-அர்கியனை-	-உம்	ஹிவ்வியனை-	-உம்	
	H5513	H0853	H6208	H0853	H2340	H0853	

ஏவியர்களையும், அர்கீயர்களையும், சீனியர்களையும்,

ס	הַחֲמָתִי׃	וְאֶת־	הַצְּמָרִי	וְאֶת־	הָאַרְוָדִי	וְאֶת־	16
ס	-ஹமாத்தியனை-	-உம்	-செமாரியனை-	-உம்	அர்வாதியனை-	-உம்	
	H2577	H0853	H6786	H0853	H0721	H0853	

அர்வாதியர்களையும், செமாரியர்களையும், ஆமாத்தியர்களையும் பெற்றான்.

וְעוּץ	וַאֲרָם	וְלוּד	וְאַרְפַּכְשָׁד	וְאַשּׁוּר	עֵילָם	שֵׁם	בְּנֵי	17
ஊத்ஸ்-உம்	ஆராம்-உம்	லூத்-உம்	அர்பக்ஷாத்-உம்	அசூர்-உம்	ஏலாம்	சேம்	மக்கள்-	
H5780	H0758	H3865	H0775	H0804		H8035		

ס	וָמֶשֶׁךְ׃	וְגֶתֶר	וְחוּל	
ס	மேஷேக்கு-உம்	கெத்தேர்-உம்	ஹூல்-உம்	
	H4902	H1666	H2343	

சேமின் மகன்கள், ஏலாம், அசூர், அர்பக்சாத், லூத், ஆராம், ஊத்ஸ், கூல், கேத்தெர், மேசேக் என்பவர்கள்.

	עֵבֶר׃	אֶת־	יָלַד	וְשֶׁלַח	שָׁלַח	אֶת־	יָלַד	וְאַרְפַּכְשָׁד	18
	ஏபேர்-ஐ	-	பெற்றான்	சாலா-உம்	சாலா-ஐ	-	பெற்றான்	அர்பக்ஷாத்-உம்	
	H5677	H0853	H3205	H7974	H7974	H0853	H3205	H0775	

அர்பக்சாத் சாலாவைப் பெற்றான்; சாலா ஏபேரைப் பெற்றான்.

כִּי	פֶּלֶג	הָאֶחָד	שֵׁם	בָּנִים	שְׁנֵי	יֻלַּד	וּלְעֵבֶר	19
ஏனெனில்	பெலேகு	-ஒருவன்	பெயர்-	மக்கள்	இரண்டு	பிறந்தனர்	ஏபேர்-உக்கு	
	H6389	H0259	H8034		H8147	H3205	H5677	

יָקְטָן׃	אָחִיו	וְשֵׁם	הָאָרֶץ	נִפְלְגָה	בְּיָמָיו
யொக்தான்	அவன்-சகோதரன்	பெயர்-உம்	பூமி-	பிரிக்கப்பட்டது	அவன்-நாட்களில்
H3355	H0251	H8034	H0776	H6385	H3117

ஏபேருக்கு இரண்டு மகன்கள் பிறந்தார்கள்; ஒருவனுடைய பெயர் பேலேகு, ஏனெனில் அவனுடைய நாட்களில் பூமி பிரிக்கப்பட்டது; அவனுடைய சகோதரன் பெயர் யொக்தான்.

וְאֶת־	שֶׁלֶף	וְאֶת־	אַלְמוֹדָד	אֶת־	יָלַד	וְיָקְטָן		20
-உம்	ஷாலேப்-ஐ	-உம்	அல்மோதாத்-ஐ	-	பெற்றான்	யொக்தான்-உம்		
H0853	H8026	H0853	H0486	H0853	H3205	H3355		

יָרַח׃	וְאֶת־	חֲצַרְמָוֶת	
யேரா-ஐ	-உம்	ஹசர்மாவேத்-ஐ	
H3392	H0853	H2700	

யொக்தான் அல்மோதாதையும், சாலேப்பையும், அசர்மாவேத்தையும், யேராகையும்,

	דִּקְלָה׃	וְאֶת־	אוּזָל	וְאֶת־	הֲדוֹרָם	וְאֶת־	21
	திக்லா-ஐ	-உம்	ஊசால்-ஐ	-உம்	ஹதோராம்-ஐ	-உம்	
	H1853	H0853	H0187	H0853		H0853	

அதோராமையும், ஊசாலையும், திக்லாவையும்,

	שְׁבָא׃	וְאֶת־	אֲבִימָאֵל	וְאֶת־	עוֹבָל	וְאֶת־	22
	ஷெபா-ஐ	-உம்	அபிமாயேல்-ஐ	-உம்	ஏபால்-ஐ	-உம்	
	H7614	H0853	H0039	H0853		H0853	

ஏபாலையும், அபிமாவேலையும், சேபாவையும்,

בְּנֵי	אֵלֶּה	כָּל־	יוֹבָב	וְאֶת־	חֲוִילָה	וְאֶת־	אוֹפִיר	וְאֶת־	23
மக்கள்-	இவர்கள்	எல்லா-	யோபாப்-ஐ	-உம்	ஹவீலா-ஐ	-உம்	ஓப்பீர்-ஐ	-உம்	
	H0428	H3605	H3103	H0853	H2341	H0853	H0211	H0853	

ס	יָקְטָן׃	
ס	யொக்தான்	
	H3355	

ஓப்பீரையும், ஆவிலாவையும், யோபாபையும், பெற்றான்; இவர்கள் எல்லோரும் யொக்தானின் மகன்கள்.

שֵׁם	אַרְפַּכְשָׁד	שָׁלַח׃	24
சேம்	அர்பக்ஷாத்	சாலா	
H8035	H0775	H7974	

சேம், அர்பக்சாத், சாலா,

עֵבֶר	פֶּלֶג	רְעוּ׃	25
ஏபேர்	பெலேகு	ரெகூ	
H5677	H6389	H7466	

ஏபேர், பேலேகு, ரெகூ,

שְׂרוּג	נָחוֹר	תָּרַח׃	26
செரூகு	நாகோர்	தேரா	
H8286	H5152	H8646	

செரூகு, நாகோர், தேராகு,

	אַבְרָם	הוּא	אַבְרָהָם׃	ס
	ஆபிராம்	அவனே	ஆபிரகாம்	ס
	H0087	H1931	H0085	

27 ஆபிராமாகிய ஆபிரகாம்.

בְּנֵי	אַבְרָהָם	יִצְחָק	וְיִשְׁמָעֵאל׃		ס
மக்கள்-	ஆபிரகாம்	ஈசாக்கு	இஸ்மவேல்-உம்		ס
	H0085	H3327	H3458		

28 ஆபிரகாமின் மகன்கள், ஈசாக்கு, இஸ்மவேல் என்பவர்கள்.

נְבָיוֹת	יִשְׁמָעֵאל	בְּכֹר	תּוֹלְדוֹתָם	אֵלֶּה
நெபாயோத்	இஸ்மவேல்	மூத்தவன்-	தலைமுறைகள்-அவர்களுடைய	இவர்கள்
H5032	H3458	H1060	H8435	H0428

וּמִבְשָׂם׃	וְאַדְבְּאֵל	וְקֵדָר
மிப்சாம்-உம்	அத்பெயேல்-உம்	கேதார்-உம்
H4017	H0110	H6938

29 இவர்களுடைய சந்ததிகளாவன: இஸ்மவேலின் மூத்த மகனாகிய நெபாயோத், கேதார், அத்பியேல், மிப்சாம்,

מִשְׁמָע	וְדוּמָה	מַשָּׂא	חֲדַד	וְתֵימָא׃	30
மிஷ்மா	தூமா-உம்	மஸ்சா	ஹதாத்	தேமா-உம்	
H4927	H1746	H4854	H2301	H8485	

மிஷ்மா, தூமா, மாசா, ஆதாத், தேமா,

	יִשְׁמָעֵאל׃	בְּנֵי	הֵם	אֵלֶּה	וְקֵדְמָה	נָפִישׁ	יְטוּר
ס	இஸ்மவேல்	மக்கள்-	அவர்கள்	இவர்கள்	கேதெமா-உம்	நாப்பீஷ்	யெத்தூர்
	H3458		H1992	H0428	H6929	H5305	H3195

31

யெத்தூர், நாபீஸ், கேத்மா என்பவர்கள்; இவர்கள் இஸ்மவேலின் மகன்கள்.

זִמְרָן	אֶת־	יָלְדָה	אַבְרָהָם	פִּילֶגֶשׁ	קְטוּרָה	וּבְנֵי	32
சிம்ரான்-ஐ	-	பெற்றாள்	ஆபிரகாம்	மறுமனைவி-	கெத்தூரா	மக்கள்-உம்	
H2175	H0853	H3205	H0085	H6370	H6989		

וּבְנֵי	וְשׁוּחַ	וְיִשְׁבָּק	וּמְדָן	וּמִדְיָן	וְיָקְשָׁן
மக்கள்-உம்	சூவா-உம்	இஷ்பாக்-உம்	மீதியான்-உம்	மேதான்-உம்	யொக்ஷான்-உம்
	H7744	H3435	H4080	H4091	H3370

ס	וְדָדָן׃	שְׁבָא	יָקְשָׁן
ס	தேதான்-உம்	ஷெபா	யொக்ஷான்
		H7614	H3370

ஆபிரகாமின் மறுமனையாட்டியாகிய கேத்தூராள் பெற்ற மகன்கள் சிம்ரான், யக்ஷான், மேதான், மீதியான், இஸ்பாக், சூவா என்பவர்கள்; யக்ஷானினுடைய மகன்கள் சேபா, தேதான் என்பவர்கள்.

וְאֶלְדָּעָה	וַאֲבִידָע	וַחֲנוֹךְ	וַעֲפֶר	עֵיפָה	מִדְיָן	וּבְנֵי	33
எல்தாகா-உம்	அபீதா-உம்	ஏனோக்கு-உம்	ஏப்பேர்-உம்	ஏப்பா	மீதியான்	மக்கள்-உம்	
H0420	H0028	H2585	H6081	H5891	H4080		

ס	קְטוּרָה׃	בְּנֵי	אֵלֶּה	כָּל־
ס	கெத்தூரா	மக்கள்-	இவர்கள்	எல்லா-
	H6989		H0428	H3605

மீதியானின் மகன்கள் ஏப்பா, ஏப்பேர், ஆனோக்கு, அபீதா, எல்தாகா என்பவர்கள்; இவர்கள் எல்லோரும் கேத்தூராளின் மகன்கள்.

עֵשָׂו	יִצְחָק	בְּנֵי	ס	יִצְחָק	אֶת־	אַבְרָהָם	וַיּוֹלֶד	34
ஏசா	ஈசாக்கு	மக்கள்-	ס	ஈசாக்கு-ஐ	-	ஆபிரகாம்	பெற்றார்-உம்	
H6215	H3327			H3327	H0853	H0085	H3205	

ס	וְיִשְׂרָאֵל׃	
ס	இஸ்ரவேல்-உம்	
	H3478	

ஆபிரகாம் ஈசாக்கைப் பெற்றான்; ஈசாக்கின் மகன்கள் ஏசா, இஸ்ரவேல் என்பவர்கள்.

ס	וְקֹרַח׃	וְיַעְלָם	וְיעוּשׁ	רְעוּאֵל	אֱלִיפַז	עֵשָׂו	בְּנֵי	35
ס	கோரா-உம்	யகலாம்-உம்	யெகூஷ்-உம்	ரெகுவேல்	எலிப்பாசு	ஏசா	மக்கள்-	
	H7141	H3281	H3266	H7467	H0464	H6215		

ஏசாவின் மகன்கள் எலிப்பாஸ், ரெகுவேல், எயூஷ், யாலாம், கோராகு என்பவர்கள்.

וְתִמְנָע	קְנַז	וְנַעֲתָם	צְפִי	וְאוֹמָר	תֵּימָן	אֱלִיפַז	בְּנֵי	36
திம்னா-உம்	கெனாசு	கத்தாம்-உம்	செப்பி	ஓமார்-உம்	தேமான்	எலிப்பாசு	மக்கள்-	
H8555	H7073	H1609	H6825	H0201	H8487	H0464		

ס	וַעֲמָלֵק׃	
ס	அமலேக்கு-உம்	
	H6002	

எலிப்பாசினுடைய மகன்கள் தேமான், ஓமார், செப்பி, கத்தாம், கேனாஸ், திம்னா, அமலேக்கு என்பவர்கள்.

ס	מִזָּה׃	שַׁמָּה	זֶרַח	נַחַת	רְעוּאֵל	בְּנֵי	37
ס	மிஸ்சா-உம்	ஷம்மா	சேரா	நகாத்	ரெகுவேல்	மக்கள்-	
	H4199	H8048	H2226	H5184	H7467		

ரெகுவேலினுடைய மகன்கள் நகாத், செராகு, சம்மா, மீசா என்பவர்கள்.

וּבְנֵי	שֵׂעִיר	לוֹטָן	וְשׁוֹבָל	וְצִבְעוֹן	וַעֲנָה	וְדִישָׁן	38
மக்கள்-உம்	சேயீர்	லோத்தான்	சோபால்-உம்	சிப்யோன்-உம்	ஆனா-உம்	தீஷோன்-உம்	
		H3877	H7732	H6649	H6034	H1787	

וְאֶצֶר	וְדִישָׁן׃
ஏத்சேர்-உம்	தீஷான்-உம்
H0687	H1789

சேயீரின் மகன்கள் லோத்தான், சோபால், சிபியோன், ஆனா, தீசோன், ஏத்சேர், திஷோன் என்பவர்கள்.

וּבְנֵי	לוֹטָן	חֹרִי	וְהוֹמָם	וַאֲחוֹת	לוֹטָן	תִּמְנָע׃	39
மக்கள்-உம்	லோத்தான்	ஹோரி	ஹோமாம்-உம்	சகோதரி-உம்	லோத்தான்	திம்னா	
	H3877	H2753	H1950	H0269	H3877	H8555	

ס
ס

லோத்தான் மகன்கள் ஓரி, ஓமாம் என்பவர்கள்; லோத்தானின் சகோதரி திம்னாள் என்பவள்.

בְּנֵי	שׁוֹבָל	עַלְיָן	וּמָנַחַת	וְעֵיבָל	שְׁפִי	וְאוֹנָם	ס	40
மக்கள்-	சோபால்	அல்யான்	மானகாத்-உம்	ஏபால்-உம்	செப்பி	ஓனாம்-உம்	ס	
	H7732	H5935			H8195	H0208		

וּבְנֵי	צִבְעוֹן	אַיָּה	וַעֲנָה׃
மக்கள்-உம்	சிப்யோன்	ஆயா	ஆனா-உம்
	H6649	H0345	H6034

சோபாலின் மகன்கள் அல்வான், மானகாத், ஏபால், செப்பி, ஓனாம் என்பவர்கள்; சிபியோனின் மகன்கள் அயா, ஆனாகு என்பவர்கள்.

בְּנֵי	עֲנָה	דִּישׁוֹן	ס	וּבְנֵי	דִּישׁוֹן	חַמְרָן	וְאֶשְׁבָּן	41
மக்கள்-	ஆனா	தீஷோன்	ס	மக்கள்-உம்	தீஷோன்	ஹம்ரான்	எஷ்பான்-உம்	
	H6034	H1787			H1787	H2566	H0790	

וְיִתְרָן	וּכְרָן׃	ס
இத்ரான்-உம்	கெரான்-உம்	ס
H3506	H3763	

ஆனாகின் மகன்களில் ஒருவன் திஷோன் என்பவன்; திஷோனின் மகன்கள் அம்ராம், எஸ்பான், இத்தரான், கெரான் என்பவர்கள்.

בְּנֵי־	אֶצֶר	בִּלְהָן	וְזַעֲוָן	יַעֲקָן	בְּנֵי	דִּישׁוֹן	עוּץ	42
மக்கள்-	ஏத்சேர்	பில்கான்	சகவான்-உம்	யகான்	மக்கள்-	தீஷோன்	ஊத்ஸ்	
	H0687	H1092	H2190	H3292		H1787	H5780	

וַאֲרָן׃	פ	
ஆரான்-உம்	פ	
H0765		

திஷானின் மகன்கள் பில்கான், சகவான், யாக்கான் என்பவர்கள்; ஏத்சேரின் மகன்கள் ஊத்ஸ், அரான் என்பவர்கள்.

43 וְאֵלֶּה הַמְּלָכִים אֲשֶׁר מָלְכוּ בְּאֶרֶץ אֱדוֹם לִפְנֵי מְלָךְ־
இவர்கள்-உம் -ராஜாக்கள் எவர்கள் ஆண்டனர் தேசத்திலே- ஏதோம் முன்- ஆள்-
H0428 H4428 H0776 H0123 H6440

מֶלֶךְ לִבְנֵי יִשְׂרָאֵל בֶּלַע בֶּן־ בְּעוֹר וְשֵׁם עִירוֹ׃
ராஜா மக்களுக்கு- இஸ்ரவேல் பேலா மகன்- பெயோர் பெயர்-உம் அவன்-நகரம்
H4428 H3478 H1160 H8034

דִּנְהָבָה׃
தின்ஹாபா
H1838

இஸ்ரவேலர்களை ஒரு இராஜா ஆளாததற்குமுன்னே, ஏதோம் தேசத்தில் அரசாண்ட இராஜாக்கள்: பேயோரின் மகன் பேலா என்பவன்; இவனுடைய பட்டணத்தின் பெயர் தின்காபா.

44 וַיָּמָת בֶּלַע וַיִּמְלֹךְ תַּחְתָּיו יוֹבָב בֶּן־ זֶרַח
இறந்தான்-உம் பேலா ஆண்டான்-உம் அவனுக்கு-பதிலாக யோபாப் மகன்- சேரா
H4191 H1224 H8478 H3103 H2226

מִבָּצְרָה׃
போஸ்ரா-விலிருந்து
H1224

பேலா இறந்தபின்பு போஸ்றா ஊரைச்சேர்ந்த சேராகின் மகன் யோபாப் அவன் இருந்த இடத்தில் இராஜாவானான்.

45 וַיָּמָת יוֹבָב וַיִּמְלֹךְ תַּחְתָּיו חוּשָׁם מֵאֶרֶץ
இறந்தான்-உம் யோபாப் ஆண்டான்-உம் அவனுக்கு-பதிலாக கூஷாம் தேசத்திலிருந்து-
H4191 H3103 H8478 H2367 H0776

הַתֵּימָנִי׃
-தேமானியன்
H8489

யோபாப் இறந்தபின்பு, தேமானியர்களுடைய தேசத்தானாகிய ஊஷாம் அவன் இருந்த இடத்தில் இராஜாவானான்.

46 וַיָּמָת חוּשָׁם וַיִּמְלֹךְ תַּחְתָּיו הֲדַד בֶּן־ בְּדַד
இறந்தான்-உம் கூஷாம் ஆண்டான்-உம் அவனுக்கு-பதிலாக ஹதாத் மகன்- பெதாத்
H4191 H2367 H8478 H1908 H0911

הַמַּכֶּה אֶת־ מִדְיָן בִּשְׂדֵה מוֹאָב וְשֵׁם עִירוֹ
அடித்தவன்- -அ மீதியான்-ஐ வயல்-வெளியிலே மோவாப் பெயர்-உம் அவன்-நகரம்
H5221 H0853 H4080 H4124 H8034

עֲוִית׃) (עיות
(அவீத்) [அவீயோத்]
H5762 H5762

ஊஷாம் இறந்தபின்பு, பேதாதின் மகன் ஆதாத் அவன் இருந்த இடத்தில் இராஜாவானான், இவன் மீதியானியர்களை மோவாபின் நாட்டிலே தோற்கடித்தவன்; இவனுடைய பட்டணத்தின் பெயர் ஆவீத்.

47 וַיָּמָת הֲדַד וַיִּמְלֹךְ תַּחְתָּיו שַׂמְלָה מִמַּשְׂרֵקָה׃
இறந்தான்-உம் ஹதாத் ஆண்டான்-உம் அவனுக்கு-பதிலாக சம்லா மஸ்ரேகா-விலிருந்து
H4191 H1908 H8478 H8072 H4957

ஆதாத் இறந்தபின்பு, மஸ்ரேக்கா ஊரைச்சேர்ந்த சம்லா அவன் இருந்த இடத்தில் இராஜாவானான்.

48 וַיָּמָת שַׁמְלָה சம்லா சம்லா இறந்தான்-உம் H8072 H4191
מֵהָרְחֹבוֹת הַנָּהָר׃ நதி -நதி ரெகோபோத்-இலிருந்து H5104 H7344
சம்லா இறந்தபின்பு, நதியோரமான ரெகொபோத்தானாகிய சவுல் அவன் இருந்த இடத்தில் இராஜாவானான்.

49 וַיָּמָת שָׁאוּל சவூல் சவூல் இறந்தான்-உம் H7586 H4191
וַיִּמְלֹךְ תַּחְתָּיו அவனுக்கு-பதிலாக ஆண்டான்-உம் H8478
בַּעַל חָנָן בֶּן־ மகன்- பாகால்-கானான் H1177
עַכְבֹּר׃ அக்போர் H5907
சவுல் இறந்தபின்பு, அக்போரின் மகன் பாகாலானான் அவன் இருந்த இடத்தில் இராஜாவானான்.

50 וַיָּמָת இறந்தான்-உம் H4191
בַּעַל חָנָן பாகால்-கானான் H1177
וַיִּמְלֹךְ תַּחְתָּיו அவனுக்கு-பதிலாக ஆண்டான்-உம் H8478
הֲדַד ஹதாத் H1908
וְשֵׁם பெயர்-உம் H8034
עִירוֹ அவன்-நகரம்
פָּעִי பாயீ H6464
וְשֵׁם பெயர்-உம் H8034
אִשְׁתּוֹ அவன்-மனைவி H0802
מְהֵיטַבְאֵל מெகேத்தபெயேல் H4105
בַּת־ மகள்- H1323
מַטְרֵד மத்ரேத் H4308
בַּת מகள்- H1323
מֵי־זָהָב׃ மேசாகாப் H4314
பாகாலானான் இறந்தபின்பு, ஆதாத் அவன் இருந்த இடத்தில் இராஜாவானான்; இவனுடைய பட்டணத்தினுடைய பெயர் பாகி; மேசகாபின் மகளாகிய மத்ரேத்தின் மகளான அவனுடைய மனைவியின் பெயர் மெகேதபேல்.

51 וַיָּמָת இறந்தான்-உம் H4191
הֲדַד ஹதாத் H1908
ס ס
וַיִּהְיוּ இருந்தனர்-உம் H1961
אַלּוּפֵי தலைவர்கள்- H0123
אֱדוֹם ஏதோம் H0123
אַלּוּף தலைவன்- H0123
יְתֵת׃ யெத்தேத் H3509
אַלּוּף தலைவன்- H0123
עַלְוָה) (அல்வா) H5933
עליה] [அலியா] H5933
אַלּוּף தலைவன்- H0123
תִּמְנָע திம்னா H8555
ஆதாத் இறந்தபின்பு, ஏதோமை அரசாண்ட பிரபுக்கள்; திம்னா பிரபு, அல்வா பிரபு, எதேத் பிரபு,

52 אַלְּוּף தலைவன்- H0123
אָהֳלִיבָמָה ஒகொலிபாமா H0173
אַלּוּף தலைவன்- H0123
אֵלָה ஏலா H0425
אַלּוּף தலைவன்- H0123
פִּינֹן׃ பீனோன் H6373
அகோலிபாமா பிரபு, ஏலா பிரபு, பினோன் பிரபு,

53 אַלּוּף தலைவன்- H0123
קְנַז கெனாசு H7073
אַלּוּף தலைவன்- H0123
תֵּימָן தேமான் H8487
אַלּוּף தலைவன்- H0123
מִבְצָר׃ மிப்சார் H4014
கேனாஸ் பிரபு, தேமான் பிரபு, மிப்சார் பிரபு,

54 אַלּוּף தலைவன்- H0123
מַגְדִּיאֵל மக்தீயேல் H4025
אַלּוּף தலைவன்- H0123
עִירָם ஈராம் H5902
אֵלֶּה இவர்கள் H0428
אַלּוּפֵי தலைவர்கள்- H0123
אֱדוֹם׃ ஏதோம் H0123
פ פ

மக்தியேல் பிரபு, ஈராம் பிரபு, இவர்களே ஏதோமின் பிரபுக்கள்.

Chapter 2

1 אֵ֚לֶּה בְּנֵ֣י יִשְׂרָאֵ֔ל רְאוּבֵ֥ן שִׁמְע֖וֹן לֵוִ֣י וִיהוּדָ֑ה יִשָּׂשכָ֖ר
இவர்கள் மக்கள்- இஸ்ரவேல் ரூபன் சிமெயோன் லேவி யூதா-உம் இசக்கார்
H0428 H3478 H7205 H8095 H3878 H3063 H3485

וּזְבֻלֽוֹן׃
செபுலோன்-உம்
H2074

இஸ்ரவேலின் மகன்கள் ரூபன், சிமியோன், லேவி, யூதா, இசக்கார், செபுலோன்,

2 דָּ֖ן יוֹסֵ֣ף וּבִנְיָמִ֑ן נַפְתָּלִ֥י גָּ֖ד וְאָשֵֽׁר׃ ס
தாண் யோசேப்பு பென்யமீன்-உம் நப்தலி காத் ஆசேர்-உம்
H1835 H3130 H1144 H5321 H1410 H0836

தாண், யோசேப்பு, பென்யமீன், நப்தலி, காத், ஆசேர் என்பவர்கள்.

3 בְּנֵ֣י יְהוּדָ֗ה עֵ֚ר וְאוֹנָ֣ן וְשֵׁלָ֔ה שְׁלוּשָׁ֖ה נוֹלַ֣ד ל֑וֹ
மக்கள்- யூதா ஏர் ஓனான்-உம் சேலா-உம் மூன்று பிறந்தனர் அவனுக்கு-
H3063 H6147 H0209 H7956 H7969 H3205 H0לו

רַ֣ע יְהוּדָ֔ה בְּכ֥וֹר עֵ֖ר וַיְהִ֣י הַֽכְּנַעֲנִ֑ית שׁ֥וּעַ מִבַּת־
தீயவன் யூதா மூத்தவன்- ஏர் ஆனான்-உம் -கானானியள் சுவா மகள்-இலிருந்து-
H3063 H1060 H6147 H1961 H7774 H1323

וַיְמִיתֵֽהוּ׃ ס יְהוָ֖ה בְּעֵינֵֽי
கொன்றார்-அவனை-உம் யெகோவா கண்களில்-
H4191 H3068

யூதாவின் மகன்கள் ஏர், ஓனான், சேலா என்பவர்கள்; இந்த மூன்று மகன்களும் சூவாவின் மகளான கானானிய பெண்ணிடம் அவனுக்குப் பிறந்தவர்கள்; ஏர் என்னும் யூதாவின் மூத்த மகன் யெகோவாவின் பார்வைக்குப் பொல்லாதவனானதால் அவர் அவனைக் கொன்றுபோட்டார்.

4 זָ֔רַח וְאֶת־ פֶּ֖רֶץ אֶת־ ל֑וֹ תָּמָ֣ר וְתֵ֤לֶד כַּלֹּתָו֙
சேரா-ஐ -உம் பெரேஸ்-ஐ - அவனுக்கு- பெற்றாள் அவன்-மருமகள் தாமார்-உம்
H2226 H0853 H6557 H0853 H3205 H3618 H8559

כָּל־ בְּנֵ֣י יְהוּדָ֔ה חֲמִשָּׁ֖ה׃ ס
எல்லா- மக்கள்- யூதா ஐந்து
H3605 H3063 H2568

யூதாவின் மருமகளாகிய தாமார் அவனுக்குப் பாரேசையும் சேராவையும் பெற்றாள்; யூதாவின் மகன்கள் எல்லோரும் ஐந்துபேர்.

5 בְּנֵי־ פֶ֔רֶץ חֶצְרֹ֖ן וְחָמֽוּל׃ ס
மக்கள்- பெரேஸ் எஸ்ரோன் காமூல்-உம்
H6557 H2696 H2538

பாரேசின் மகன்கள் எஸ்ரோன், ஆமூல் என்பவர்கள்.

6 וּבְנֵ֣י זִמְרִ֔י אֵיתָ֖ן וְהֵימָ֑ן וְכַלְכֹּ֣ל וְדָרַ֔ע
மக்கள்-உம் சேரா சிம்ரி ஏத்தான்-உம் ஏமான்-உம் கல்கோல்-உம் தாரா-உம்
H2226 H2176 H0387 H1968 H3633 H1873

כֻּלָּ֖ם חֲמִשָּׁ֑ה׃ ס
அனைவரும்- ஐந்து
H3605 H2568

சேராவின் மகன்கள் எல்லோரும் சிம்ரி, ஏத்தான், ஏமான், கல்கோல், தாரா என்னும் ஐந்துபேர்.

אֲשֶׁר	יִשְׂרְאֵל	עוֹכֵר	עָכָר	כַּרְמִי	וּבְנֵי	7
எவன்	இஸ்ரவேல்	தொந்தரவு-செய்தவன்	ஆகான்	கர்மி	மக்கள்-உம்	
H3478		H5916	H5917	H3756		

ס	בַּחֵרֶם׃	מָעַל	
ס	சாபத்தில்-	துரோகம்-செய்தான்	
		H4603	

சாபத்தீடான காரியத்திலே துரோகம்செய்து இஸ்ரவேலைக் கலங்கச்செய்த ஆகார் என்பவன் கர்மீ மகன்களில் ஒருவன்.

עֲזַרְיָה׃	אֵיתָן	וּבְנֵי	8
அசரியா	ஏத்தான்	மக்கள்-உம்	
H5838	H0387		

ஏத்தானின் மகன்கள் அசரியா முதலானவர்கள்.

וְאֶת־	יְרַחְמְאֵל	אֶת־	לוֹ	נוֹלַד־	אֲשֶׁר	חֶצְרוֹן	וּבְנֵי	9
-உம்	யெரகமெயேல்-ஐ	-	அவனுக்கு-	பிறந்தனர்-	எவர்கள்	எஸ்ரோன்	மக்கள்-உம்	
H0853	H3396	H0853		H3205		H2696		

כְּלוּבָי׃	וְאֶת־	רָם
கெலூபாய்-ஐ	-உம்	ராம்-ஐ
H3621	H0853	H7410

எஸ்ரோனுக்குப் பிறந்த மகன்கள் யெர்மெயேல், ராம், கெலுபா என்பவர்கள்.

אֶת־	הוֹלִיד	וְעַמִּינָדָב	עַמִּינָדָב	אֶת־	הוֹלִיד	וְרָם	10
-	பெற்றான்	அம்மினதாப்-உம்	அம்மினதாப்-ஐ	-	பெற்றான்	ராம்-உம்	
H0853	H3205	H5992	H5992	H0853	H3205	H7410	

יְהוּדָה׃	בְּנֵי	נְשִׂיא	נַחְשׁוֹן
யூதா	மக்கள்-	தலைவன்-	நகசோன்-ஐ
H3063			H5177

ராம் அம்மினதாபைப் பெற்றான்; அம்மினதாப் யூதா சந்ததியின் பிரபுவாகிய நகசோனைப் பெற்றான்.

בֹּעַז׃	אֶת־	הוֹלִיד	וְשַׂלְמָא	שַׂלְמָא	אֶת־	הוֹלִיד	וְנַחְשׁוֹן	11
போவாஸ்-ஐ	-	பெற்றான்	சல்மா-உம்	சல்மா-ஐ	-	பெற்றான்	நகசோன்-உம்	
H1162	H0853	H3205	H8007	H8007	H0853	H3205	H5177	

நகசோன் சல்மாவைப் பெற்றான்; சல்மா போவாசைப் பெற்றான்.

יִשָׁי׃	אֶת־	הוֹלִיד	וְעוֹבֵד	עוֹבֵד	אֶת־	הוֹלִיד	וּבֹעַז	12
ஈசாய்-ஐ	-	பெற்றான்	ஓபேத்-உம்	ஓபேத்-ஐ	-	பெற்றான்	போவாஸ்-உம்	
H3448	H0853	H3205	H5744	H5744	H0853	H3205	H1162	

போவாஸ் ஓபேத்தைப் பெற்றான்; ஓபேத் ஈசாயைப் பெற்றான்.

וַאֲבִינָדָב	אֱלִיאָב	אֶת־	בְּכֹרוֹ	אֶת־	הוֹלִיד	וְאִישַׁי	13
அபினதாப்-உம்	எலியாப்-ஐ	-	தன்-மூத்தவன்-ஐ	-	பெற்றான்	ஈசாய்-உம்	
H0041	H0446	H0853	H1060	H0853	H3205	H3448	

הַשְּׁלִישִׁי׃	וְשִׁמְעָא	הַשֵּׁנִי	
மூன்றாவது-	சிமெயா-உம்	இரண்டாவது-	
H7992	H8092	H8145	

ஈசாய் தன்னுடைய மூத்த மகன் எலியாபையும், அபினதாப் என்னும் இரண்டாம் மகனையும், சம்மா என்னும் மூன்றாம் மகனையும்,

14	נְתַנְאֵל׃	הָרְבִיעִי	רַדָּי	הַחֲמִישִׁי׃
	நெதனெயேல்	நான்காவது-	ரதாய்	ஐந்தாவது-
	H5417	H7243	H7288	H2549

நெதனெயேல் என்னும் நான்காம் மகனையும், ரதாயி என்னும் ஐந்தாம் மகனையும்,

15	אֹצֶם׃	הַשִּׁשִּׁי	דָּוִיד	הַשְּׁבִיעִי׃
	ஓத்சேம்	ஆறாவது-	தாவீது	ஏழாவது-
	H0684	H8345	H1732	H7637

ஓத்சேம் என்னும் ஆறாம் மகனையும், தாவீது என்னும் ஏழாம் மகனையும் பெற்றான்.

16	וַאֲבִיגָיִל׃	צְרוּיָה	(וְאַחְיוֹתֵיהֶם׃	[ואחיתיהם׃
	அபிகாயில்-உம்	செருயா	(சகோதரிகள்-அவர்களுடைய)	[சகோதரிகள்-அவர்களுடைய]
	H0026	H6870	H0269	H0269

וּבְנֵי׃	צְרוּיָה	אַבְשַׁי	וְיוֹאָב	וַעֲשָׂה־אֵל׃	שְׁלֹשָׁה׃
மக்கள்-உம்	செருயா	அபிஷாய்	யோவாப்-உம்	அசாகேல்-உம்	மூன்று
	H6870	H0052	H3097	H6214	H7969

அவர்களுடைய சகோதரிகள் செருயாள், அபிகாயில் என்பவர்கள்; செருயாளின் மகன்கள், அபிசாய், யோவாப், ஆசகேல் என்னும் மூன்றுபேர்.

17	וַאֲבִיגַיִל	יָלְדָה	אֶת־	עֲמָשָׂא	וַאֲבִי	עֲמָשָׂא	יֶתֶר
	அபிகாயில்-உம்	பெற்றாள்	-	அமாசா-ஐ	தந்தை-உம்	அமாசா	யேதெர்
	H0026	H3205	H0853	H6021	H0001	H6021	H3500

הַיִּשְׁמְעֵאלִי׃
-இஸ்மவேலியன்
H3459

அபிகாயில் அமாசாவைப் பெற்றாள்; அமாசாவின் தகப்பன் இஸ்மவேலனாகிய ஏத்தேர் என்பவன்.

18	וְאֶת־	אִשָּׁה	עֲזוּבָה	אֶת־	הוֹלִיד	חֶצְרוֹן	בֶּן־	וְכָלֵב
	-உம்	மனைவி-	அசூபா-ஐ	-	பெற்றான்	எஸ்ரோன்	மகன்-	காலேப்-உம்
	H0854	H0802	H5806	H0853	H3205	H2696		H3612

וְאַרְדּוֹן׃	וְשׁוֹבָב	יֶשֶׁר	בָּנֶיהָ	וְאֵלֶּה	יְרִיעוֹת
அர்தோன்-உம்	சோபாப்-உம்	யேஷேர்	அவள்-மக்கள்	இவர்கள்-உம்	யெரியோத்-ஐ
H0715	H7727	H3475		H0428	H3408

எஸ்ரோனின் மகன் காலேப் எரீயோத் என்னப்பட்ட தன்னுடைய மனைவியாகிய அசுபாளாலே பெற்ற மகன்கள் ஏசேர், சோபாப், அர்தோன் என்பவர்கள்.

19	אֶפְרָת	אֶת־	כָּלֵב	לוֹ	וַיִּקַּח־	עֲזוּבָה	וַתָּמָת
	எப்ராத்-ஐ	-	காலேப்	தனக்கு-	எடுத்தான்-உம்-	அசூபா	இறந்தாள்-உம்
	H0672	H0853	H3612		H3947	H5806	H4191

חוּר׃	אֶת־	לוֹ	וַתֵּלֶד
கூர்-ஐ	-	அவனுக்கு-	பெற்றாள்-உம்
H2354	H0853		H3205

அசுபாள் இறந்த பின்பு காலேப் எப்ராத்தைத் திருமணம் செய்தான்; இவள் அவனுக்கு ஊரைப் பெற்றாள்.

20	וְחוּר׃	הוֹלִיד	אֶת־	אוּרִי	וְאוּרִי	הוֹלִיד	אֶת־	בְּצַלְאֵל׃	ס
	கூர்-உம்	பெற்றான்	-	ஊரி-ஐ	ஊரி-உம்	பெற்றான்	-	பெசலேல்-ஐ	ס
	H2354	H3205	H0853	H0221	H0221	H3205	H0853	H1212	

ஊர் ஊரியைப் பெற்றான்; ஊரி பெசலெயேலைப் பெற்றான்.

גִּלְעָד	אֲבִי	מָכִיר	בַּת־	אֶל־	חֶצְרוֹן	בָּא	וְאַחַר	21
கிலெயாத்	தந்தை-	மாகீர்	மகள்-	-நோக்கி-	எஸ்ரோன்	வந்தான்	பின்பு-உம்	
H1568	H0001	H4353	H1323	H0413	H2696	H0935		

וַתֵּלֶד	שִׁשִּׁים	שָׁנָה	בֶּן־	וְהוּא	לְקָחָהּ	וְהוּא	
பெற்றாள்-உம்	அறுபது	வருடம்	வயது-	அவன்-உம்	எடுத்தான்-அவளை-	அவன்-உம்	
H3205	H8346	H8141		H1931	H3947	H1931	

שְׂגֻב׃	אֶת־	לוֹ
செகூப்-ஐ	-	அவனுக்கு-
H7687	H0853	

பின்பு, எஸ்ரோன் அறுபது வயதானபோது கிலெயாத்தினுடைய தகப்பனாகிய மாகீரினுடைய மகளைத் திருமணம்செய்தான்; இவள் அவனுக்குச் செகூபைப் பெற்றாள்.

עֶשְׂרִים	לוֹ	וַיִּהְי־	יָאִיר	אֶת־	הוֹלִיד	וּשְׂגוּב	22
இருபது	அவனுக்கு-	இருந்தன-உம்-	யாயீர்-ஐ	-	பெற்றான்	செகூப்-உம்	
H6242		H1961	H2971	H0853	H3205	H7687	

הַגִּלְעָד׃	בְּאֶרֶץ	עָרִים	וְשָׁלוֹשׁ
-கிலெயாத்	தேசத்தில்-	நகரங்கள்	மூன்று-உம்
H1568	H0776		H7969

செகூப் யாவீரைப் பெற்றான்; இவனுக்குக் கீலேயாத் தேசத்தில் இருபத்து மூன்று ஊர்கள் இருந்தது.

מֵאִתָּם	יָאִיר	חַוֹּת	אֶת־	וַאֲרָם	גְּשׁוּר־	וַיִּקַּח	23
அவர்களிடமிருந்து-	யாயீர்	கிராமங்கள்-	-	ஆராம்-உம்	கெசூர்-	எடுத்தான்-உம்	
H0854	H2971	H2333	H0853	H0758	H1650	H3947	

אֵלֶּה	כָּל־	עִיר	שִׁשִּׁים	בְּנֹתֶיהָ	וְאֶת־	קְנָת	אֶת־	
இவர்கள்	எல்லா-	நகரம்	அறுபது	அதன்-குடியிருப்புகள்-ஐ	-உம்	கெனாத்-ஐ	-	
H0428	H3605		H8346	H1323	H0853	H7079	H0854	

גִּלְעָד׃	אֲבִי־	מָכִיר	בְּנֵי
கிலெயாத்	தந்தை-	மாகீர்	மக்கள்-
H1568	H0001	H4353	

கெசூரும், ஆராமும் யாவீரின் கிராமங்களையும், கேனாத்திலுள்ள கிராமங்களாகிய அறுபது ஊர்களையும் எடுத்துக்கொண்டார்கள்; இவர்கள் எல்லோரும் கிலெயாத்தின் தகப்பனாகிய மாகீரின் மகன்கள்.

חֶצְרוֹן	וְאֵשֶׁת	אֶפְרָתָהבְכָלֵב	חֶצְרוֹן	מוֹת־	וְאַחַר	24
எஸ்ரோன்	மனைவி-உம்	காலேப்-எப்ராத்தாவில்	எஸ்ரோன்	மரணம்-	பின்பு-உம்	
H2696	H0802	H3613	H2696	H4194		

תְּקוֹעַ׃	אֲבִי	אַשְׁחוּר	אֶת־	לוֹ	וַתֵּלֶד	אֲבִיָּה
தெக்கோவா	தந்தை-	அஸ்கூர்-ஐ	-	அவனுக்கு-	பெற்றாள்-உம்	அபியா
H8620	H0001	H0806	H0853		H3205	H0029

காலேபினுடைய ஊரான எப்ராத்தாவில் எஸ்ரோன் இறந்தபின்பு, எஸ்ரோனின் மனைவியாகிய அபியாள் அவனுக்கு தெக்கோவாவின் தகப்பனாகிய அசூரைப் பெற்றாள்.

רָם	וְהַבְכֹר	חֶצְרוֹן	בְּכוֹר	יְרַחְמְאֵל	בְּנֵי־	וַיִּהְיוּ	25
ராம்	-மூத்தவன்	எஸ்ரோன்	மூத்தவன்-	யெரகமெயேல்	மக்கள்-	இருந்தனர்-உம்	
H7410	H1060	H2696	H1060	H3396		H1961	

אֲחִיָּה׃	וְאָצֶם	וְאֹרֶן	וּבוּנָה	
அகியா	ஓத்சேம்-உம்	ஓரேன்-உம்	பூனா-உம்	
H0281	H0684	H0767	H0946	

எஸ்ரோனுக்கு முதலில் பிறந்த யெர்மெயேலின் மகன்கள் ராம் என்னும் மூத்தவனும், பூனா, ஓரென், ஓத்சேம், அகியா என்பவர்களுமே.

עֲטָרָה	וּשְׁמָהּ	לִירַחְמְאֵל	אַחֶרֶת	אִשָּׁה	וַתְּהִי	26
அத்தாரா	பெயர்-அவள்-உம்	யெரகமெயேல்-உக்கு-	வேறு-	மனைவி-	இருந்தாள்-உம்	
H5851	H8034	H3396	H0312	H0802	H1961	

ס	אוֹנָם׃	אֵם	הִיא
ס	ஓனாம்	தாய்-	அவள்
	H0208	H0517	H1931

அத்தாராள் என்னும் பெயருள்ள வேறொரு மனைவியும் யெர்மெயேலுக்கு இருந்தாள்; இவள் ஓனாமின் தாய்.

וְיָמִין	מַעַץ	יְרַחְמְאֵל	בְּכוֹר	רָם	בְּנֵי־	וַיִּהְיוּ	27
யாமீன்-உம்	மாகஸ்	யெரகமெயேல்	மூத்தவன்-	ராம்	மக்கள்-	இருந்தனர்-உம்	
H3226	H4619	H3396	H1060	H7410		H1961	

וָעֵקֶר׃
ஏக்கர்-உம்
H6134

யெர்மெயேலுக்கு முதலில் பிறந்த ராமின் மகன்கள் மாஸ், யாமின், எக்கேர் என்பவர்கள்.

נָדָב	שַׁמַּי	וּבְנֵי	וְיָדַע	שַׁמַּי	אוֹנָם	בְּנֵי־	וַיִּהְיוּ	28
நாதாப்	சம்மாய்	மக்கள்-உம்	யாதா-உம்	சம்மாய்	ஓனாம்	மக்கள்-	இருந்தனர்-உம்	
H5070	H8060		H3047	H8060	H0208		H1961	

וַאֲבִישׁוּר׃
அபிசூர்-உம்
H0051

ஓனாமின் மகன்கள் சம்மாய், யாதா என்பவர்கள்; சம்மாயின் மகன்கள் நாதாப், அபிசூர் என்பவர்கள்.

אֶת־	לֹו	וַתֵּלֶד	אֲבִיחָיִל	אֲבִישׁוּר	אִשֶּׁת	וְשֵׁם	29
-	அவனுக்கு-	பெற்றாள்-உம்	அபிகாயில்	அபிசூர்	மனைவி-	பெயர்-உம்	
H0853		H3205	H0032	H0051	H0802	H8034	

מוֹלִיד׃	וְאֶת־	אַחְבָּן
மோலீத்-ஐ	-உம்	அக்பான்-ஐ
H4140	H0853	H0257

அபிசூருடைய மனைவியின் பெயர் அபியாயேல்; அவள் அவனுக்கு அக்பானையும் மோளிதையும் பெற்றாள்.

לֹא	סֶלֶד	וַיָּמָת	וְאַפַּיִם	סֶלֶד	נָדָב	וּבְנֵי	30
இல்லை-	செலேத்	இறந்தான்-உம்	அப்பாயிம்-உம்	செலேத்	நாதாப்	மக்கள்-உம்	
H3808	H5540	H4191	H0649	H5540	H5070		

ס	בָּנִים׃
ס	மக்கள்

நாதாபினுடைய மகன்கள் சேலேத், அப்பாயிம் என்பவர்கள்; சேலேத் பிள்ளைகள் இல்லாமல் இறந்தான்.

שֵׁשָׁן	וּבְנֵי	שֵׁשָׁן	יִשְׁעִי	וּבְנֵי	יִשְׁעִי	אַפַּיִם	וּבְנֵי	31
சேஷான்	மக்கள்-உம்	சேஷான்	இஷ்யி	மக்கள்-உம்	இஷ்யி	அப்பாயிம்	மக்கள்-உம்	
H8348		H8348	H3469		H3469	H0649		

אַחְלָי׃
அக்லாய்
H0304

அப்பாயிமின் மகன் இஷி; இஷியின் மகன் சேசான்; சேசானின் மகள் அக்லாய்.

וַיָּמָת	וְיוֹנָתָן	יֶתֶר	שַׁמַּי	אַחַי	יָדָע	וּבְנֵי	32
இறந்தான்-உம்	யோனாத்தான்-உம்	யேதெர்	சம்மாய்	சகோதரன்-	யாதா	மக்கள்-உம்	
H4191	H3129	H3500	H8060	H0251	H3047		

ס	בָּנִים׃	לֹא	יֶתֶר	
ס	மக்கள்	இல்லை-	யேதெர்	
		H3808	H3500	

சம்மாயினுடைய சகோதரனாகிய யாதாவினுடைய மகன்கள், யெத்தெர், யோனத்தான் என்பவர்கள்; யெத்தெர் பிள்ளைகள் இல்லாமல் இறந்தான்.

בְּנֵי	הָיוּ	אֵלֶּה	וְזָזָא	פָּלֶט	יוֹנָתָן	וּבְנֵי	33
மக்கள்-	இருந்தனர்	இவர்கள்	சாசா-உம்	பெலேத்	யோனாத்தான்	மக்கள்-உம்	
	H1961	H0428	H2117	H6431	H3129		

יְרַחְמְאֵל׃
யெரகமெயேல்
H3396

யோனத்தானின் மகன்கள், பேலேத், சாசா என்பவர்கள்; இவர்கள் யெர்மெயேலின் சந்ததி.

בָּנוֹת	אִם־	כִּי	בָּנִים	לְשֵׁשָׁן	הָיָה	וְלֹא־	34
மகள்கள்	அல்லாமல்-	ஆனால்-	மக்கள்	சேஷான்-உக்கு-	இருந்தது	இல்லை-உம்-	
H1323				H8348	H1961	H3808	

יַרְחָע׃	וּשְׁמוֹ	מִצְרִי	עֶבֶד	וּלְשֵׁשָׁן
யர்கா	பெயர்-அவன்-உம்	எகிப்தியன்-	வேலைக்காரன்-	சேஷான்-உக்கு-உம்
H3398	H8034	H4713	H5650	H8348

சேசானுக்கு மகள்களைத் தவிர மகன்கள் இல்லை; சேசானுக்கு யர்கா என்னும் பெயருள்ள எகிப்திய வேலைக்காரன் ஒருவன் இருந்தான்.

עַבְדּוֹ	לְיַרְחָע	בִּתּוֹ	אֶת־	שֵׁשָׁן	וַיִּתֵּן		35
தன்-வேலைக்காரன்	யர்கா-உக்கு-	தன்-மகள்-ஐ	-	சேஷான்	கொடுத்தான்-உம்		
H5650	H3398	H1323	H0853	H8348	H5414		

עֲתָי׃	אֶת־	לוֹ	וַתֵּלֶד	לְאִשָּׁה
அத்தாய்-ஐ	-	அவனுக்கு-	பெற்றாள்-உம்	மனைவி-ஆக-
H6262	H0853		H3205	H0802

சேசான் தன்னுடைய மகளைத் தன் வேலைக்காரனாகிய யர்காவுக்கு திருமணம் செய்துகொடுத்தான்; அவள் அவனுக்கு அத்தாயியைப் பெற்றாள்.

זָבָד׃	אֶת־	הוֹלִיד	וְנָתָן	נָתָן	אֶת־	הוֹלִיד	וְעַתַי	36
சாபாத்-ஐ	-	பெற்றான்	நாத்தான்-உம்	நாத்தான்-ஐ	-	பெற்றான்	அத்தாய்-உம்	
H2066	H0853	H3205	H5416	H5416	H0853	H3205	H6262	

அத்தாயி நாதானைப் பெற்றான். நாதான் சாபாதைப் பெற்றான்.

עוֹבֵד׃	אֶת־	הוֹלִיד	וְאֶפְלָל	אֶפְלָל	אֶת־	הוֹלִיד	וְזָבָד	37
ஓபேத்-ஐ	-	பெற்றான்	எப்லால்-உம்	எப்லால்-ஐ	-	பெற்றான்	சாபாத்-உம்	
H5744	H0853	H3205	H0654	H0654	H0853	H3205	H2066	

சாபாத் எப்லாலைப் பெற்றான்; எப்லால் ஓபேதைப் பெற்றான்.

עֲזַרְיָה׃	אֶת־	הוֹלִיד	וְיֵהוּא	יֵהוּא	אֶת־	הוֹלִיד	וְעוֹבֵד	38
அசரியா-ஐ	-	பெற்றான்	யேகூ-உம்	யேகூ-ஐ	-	பெற்றான்	ஓபேத்-உம்	
H5838	H0853	H3205	H3058	H3058	H0853	H3205	H5744	

ஓபேத் ஏகூவைப் பெற்றான்; ஏகூ அசரியாவைப் பெற்றான்.

אֶת־	הֹלִיד	וְחֵלֶץ	חָלֶץ	אֶת־	הֹלִיד	וַעֲזַרְיָהוּ	39
–	பெற்றான்	கேலெஸ்-உம்	கேலெஸ்-ஐ	–	பெற்றான்	அசரியா-உம்	
H0853	H3205	H2503	H2503	H0853	H3205	H5838	

:אֶלְעָשָׂה	
எல்யாசா-ஐ	
H0501	

அசரியா எலேசைப் பெற்றான்; ஏலேஸ் எலெயாசாவைப் பெற்றான்.

:שַׁלּוּם	אֶת־	הֹלִיד	וְסִסְמַי	סִסְמַי	אֶת־	הֹלִיד	וְאֶלְעָשָׂה	40
சல்லூம்-ஐ	–	பெற்றான்	சிஸ்மாய்-உம்	சிஸ்மாய்-ஐ	–	பெற்றான்	எல்யாசா-உம்	
H7967	H0853	H3205	H5581	H5581	H0853	H3205	H0501	

எலெயாசா சிஸ்மாயைப் பெற்றான்; சிஸ்மாய் சல்லூமைப் பெற்றான்.

אֶת־	הֹלִיד	וְיָקְמְיָה	יְקָמְיָה	אֶת־	הוֹלִיד	וְשַׁלּוּם	41
–	பெற்றான்	யெகமியா-உம்	யெகமியா-ஐ	–	பெற்றான்	சல்லூம்-உம்	
H0853	H3205	H3359	H3359	H0853	H3205	H7967	

:אֱלִישָׁמָע	
எலிஷாமா-ஐ	
H0476	

சல்லூம் எக்கமியாவைப் பெற்றான்; எக்கமியா எலிஷாமாவைப் பெற்றான்.

הוּא	בְּכֹרוֹ	מֵישָׁע	יְרַחְמְאֵל	אֲחֵי	כָּלֵב	וּבְנֵי	42
அவன்	மூத்தவன்-அவன்	மேஷா	யெரகமெயேல்	சகோதரன்-	காலேப்	மக்கள்-உம்	
H1931	H1060	H4337	H3396	H0251	H3612		

:חֶבְרוֹן	אֲבִי	מָרֵשָׁה	וּבְנֵי	זִיף	אֲבִי־	
எபிரோன்	தந்தை-	மாரேஷா	மக்கள்-உம்	சீப்	தந்தை-	
	H0001	H4762		H2128	H0001	

யெர்மெயேலின் சகோதரனாகிய காலேபின் மகன்கள் முதலில் பிறந்த சீப்பின் தகப்பனாகிய மேசாவும், எப்ரோனின் தகப்பனாகிய மெரேசாவின் மகன்களுமே.

:וָשָׁמַע	וְרֶקֶם	וְתַפּוּחַ	קֹרַח	חֶבְרוֹן	וּבְנֵי	43
சேமா-உம்	ரெக்கேம்-உம்	தப்பூவா-உம்	கோரா	எபிரோன்	மக்கள்-உம்	
H8087	H7552		H7141			

எப்ரோனின் மகன்கள் கோராகு, தப்புவா, ரெக்கேம், செமா என்பவர்கள்.

הוֹלִיד	וְרֶקֶם	יָרְקְעָם	אֲבִי	רַחַם	אֶת־	הוֹלִיד	וְשַׁמַּע	44
பெற்றான்	ரெக்கேம்-உம்	யொர்கெயாம்	தந்தை-	ரகாம்-ஐ	–	பெற்றான்	சேமா-உம்	
H3205	H7552	H3421	H0001	H7357	H0853	H3205	H8087	

:שַׁמַּי	אֶת־
சம்மாய்-ஐ	–
H8060	H0853

செமா யோர்க்கேயாமின் தகப்பனாகிய ரெக்கேமைப் பெற்றான்; ரெக்கேம் சம்மாயைப் பெற்றான்.

:בֵּית־צוּר	אֲבִי	וּמָעוֹן	מָעוֹן	שַׁמַּי	וּבֶן־	45
பெத்-சூர்	தந்தை-	மாகோன்-உம்	மாகோன்	சம்மாய்	மகன்-உம்	
H1049	H0001	H4584	H4584	H8060		

சம்மாயின் மகன் மாகோன்; மாகோன் பெத்சூரின் தகப்பன்.

וְאֶת־	מוֹצָא	וְאֶת־	חָרָן	אֶת־	יָלְדָה	כָּלֵב	פִּילֶגֶשׁ	וְעֵיפָה	46
-உம்	மோசா-ஐ	-உம்	காரான்-ஐ	-	பெற்றாள்	காலேப்	மறுமனைவி-	ஏப்பா-உம்	
H0853	H4162	H0853		H0853	H3205	H3612	H6370	H5891	

ס	:גָּזֵז	אֶת־	הֹלִיד	וְחָרָן	גָּזֵז
ס	காசேஸ்-ஐ	-	பெற்றான்	காரான்-உம்	காசேஸ்-ஐ
	H1495	H0853	H3205		H1495

காலேபின் மறுமனையாட்டியாகிய எப்பாள் ஆரானையும், மோசாவையும், காசேசையும் பெற்றாள்; ஆரான் காசேசைப் பெற்றான்.

וְעֵיפָה	וָפֶלֶט	וְגִישָׁן	וְיוֹתָם	רֶגֶם	יָהְדַּי	וּבְנֵי	47
ஏப்பா-உம்	பெலேத்-உம்	கேஷான்-உம்	யோத்தாம்-உம்	ரெகேம்	யக்தாய்	மக்கள்-உம்	
H5891	H6404	H1529	H3147	H7276	H3056		

:וְשָׁעַף
சாகாப்-உம்
H8174

யாதாயின் மகன்கள் ரேகேம், யோதாம், கேசான், பேலேத், எப்பா, சாகாப் என்பவர்கள்.

:תִּרְחֲנָה	וְאֶת־	שֶׁבֶר	יָלַד	מַעֲכָה	כָּלֵב	פִּלֶגֶשׁ	48
திர்கனா-ஐ	-உம்	ஷேபேர்	பெற்றான்	மாகா	காலேப்	மறுமனைவி-	
H8647	H0853	H7669	H3205	H4601	H3612	H6370	

காலேபின் மறுமனையாட்டியாகிய மாகாள் சேபேரையும் திர்கானாவையும் பெற்றாள்.

מַכְבֵּנָה	אֲבִי	שָׁוְא	אֶת־	מַדְמַנָּה	אֲבִי	שַׁעַף	וַתֵּלֶד	49
மக்பேனா	தந்தை-	ஷெவா-ஐ	-	மத்மன்னா	தந்தை-	சாகாப்	பெற்றாள்-உம்	
H4343	H0001	H7724	H0853	H4089	H0001	H8174	H3205	

ס	:עַכְסָה	כָּלֵב	וּבַת־	גִּבְעָא	וַאֲבִי
ס	அக்சா	காலேப்	மகள்-உம்	கிபெயா	தந்தை-உம்
	H5915	H3612	H1323	H1388	H0001

அவள் மத்மன்னாவின் தகப்பனாகிய சாகாபையும், மக்பேனாவுக்கும் கீபேயாவுக்கும் தகப்பனாகிய சேவாவையும் பெற்றாள்; காலேபின் மகள் அக்சாள் என்பவள்.

שׁוֹבָל	אֶפְרָתָה	בְּכוֹר	חוּר	בֶּן־	כָּלֵב	בְּנֵי	הָיוּ	אֵלֶּה	50
சோபால்	எப்ராத்தா	மூத்தவன்-	கூர்	மகன்-	காலேப்	மக்கள்-	இருந்தனர்	இவர்கள்	
H7732	H0672	H1060	H2354		H3612		H1961	H0428	

:יְעָרִים	קִרְיַת	אֲבִי
யெயாரீம்	கிரியத்-	தந்தை-
H7157	H7157	H0001

எப்ராத்தாளிடம் முதலில் பிறந்த ஊருடைய மகனாகிய காலேபினுடைய மகன்கள் கீரியாத்யாரீமின் மூப்பனான சோபாலும்,

:בֵּית־גָּדֵר	אֲבִי	חָרֹף	בֵּית־לָחֶם	אֲבִי	שַׁלְמָא
பெத்-காதேர்	தந்தை-	காரேப்	பெத்லகேம்	தந்தை-	சல்மா
H1013	H0001	H2780	H1035	H0001	H8007

பெத்லெகேமின் மூப்பனான சல்மாவும், பெத்காதேரின் மூப்பனான ஆரேப்புமே.

52 וַיִּהְיוּ בְּנֵי שׁוֹבָל אֲבִי קִרְיַת יְעָרִים הָרֹאֶה חֲצִי הַמְנֻחוֹת׃
இருந்தனர்-உம் மக்கள்- சோபால்-உக்கு- தந்தை- கிரியத்- யெயாரீம் -பார்த்தவன் பாதி-
H1961 H7732 H0001 H7157 H7157 H7204 H2679 H2679

கீரியாத்யாரிமின் மூப்பனான சோபாலின் மகன்கள், ஆரோவே, ஆசியம் மெனுகோத் என்பவர்கள்.

53 וּמִשְׁפְּחוֹת קִרְיַת יְעָרִים הַיִּתְרִי וְהַפּוּתִי וְהַשֻּׁמָתִי
குடும்பங்கள்-உம் கிரியத்- யெயாரீம் -இத்திரியர் -பூத்தியர்-உம் -சுமாத்தியர்-உம்
H4940 H7157 H7157 H3505 H6336 H8126

וְהָאֶשְׁתָּאֻלִי׃ הַצָּרְעָתִי יָצְאוּ מֵאֵלֶּה וְהַמִּשְׁרָעִי
-எஸ்தாவுலியர்-உம் -சொரேயாத்தியர் புறப்பட்டனர் இவர்களிலிருந்து- -மிஷ்ராயியர்-உம்
H0848 H6882 H3318 H0428 H4954

ס
ס

கீரியாத்யாரிமிலிருந்த வம்சங்கள், இத்ரியர்களும் பூகியர்களும் சுமாத்தியர்களும் மிஸ்ராவியர்களுமே; இவர்களிடம் சோராத்தியர்களும், எஸ்தாவோலியர்களும் பிறந்தார்கள்.

54 בְּנֵי שַׁלְמָא בֵּית לֶחֶם וּנְטוֹפָתִי עַטְרוֹת בֵּית יוֹאָב
மக்கள்- சல்மா பெத்லகேம் நெத்தோபாத்தியர்-உம் அத்தரோத்- பெத்-யோவாப்
H8007 H1035 H5854 H5854

וַחֲצִי הַמָּנַחְתִּי הַצָּרְעִי׃
பாதி-உம் -மனகத்தியர் -சொரேயாத்தியர்
H2680 H2680 H6882

சல்மாவின் சந்ததிகள் பெத்லெகேமியர்களும், நெத்தோப்பாத்தியர்களும், பெத்யோவாப் என்னும் அதரோத் ஊர்க்காரர்களும், மானாத்தியர்களிலும் சோரியர்களிலும் பாதி மக்களுமே.

55 וּמִשְׁפְּחוֹת סֹפְרִים [יושבו] (יֹשְׁבֵי) יָעְבֵּץ
குடும்பங்கள்-உம் எழுத்தர்கள்- [குடியிருந்தனர்] (குடியிருப்பவர்கள்-) யாபேஸ்
H4940 H5608 H3427 H3427 H3258

תִּרְעָתִים שִׁמְעָתִים שׁוּכָתִים הֵמָּה הַקִּינִים הַבָּאִים
திர்யாத்தியர் சிமெயாத்தியர் சூகாத்தியர் அவர்கள் -கேனியர் -வந்தவர்கள்
H8654 H8101 H7756 H1992 H7017 H0935

ס
ס

מֵחַמָּת אֲבִי בֵית־ רֵכָב׃
காமாத்-இலிருந்து- தந்தை- பெத்- ரேகாப்
H0001 H7394

யாபேசில் குடியிருந்த வேத வல்லுனர்களுடைய வம்சங்கள் திராத்தியர்களும் சிமாத்தியர்களும் சுக்காத்தியர்களுமே; ரேகாப் வீட்டாரின் தகப்பனாகிய அம்மாத்தின் சந்ததியார்களான கேனியர்கள் இவர்களே.

Chapter 3

1 וְאֵלֶּה הָיוּ בְּנֵי דָוִד אֲשֶׁר נוֹלַד־לוֹ
-இவர்கள்-உம் இருந்தனர் மக்கள்- தாவீது எவர்கள் பிறந்தனர்- அவனுக்கு-
H0428 H1961 H1732 H3205

בְּחֶבְרוֹן וְהַבְכוֹר אַמְנֹן לַאֲחִינֹעַם מִיִּזְרְעֶאלִית׃
-மூத்தவன் அம்னோன் அகினோயாம்-இலிருந்து- -யெஸ்ரெயேலியள்
H1060 H0550 H0293 H3159

וְשֵׁנִי דָּנִיֵּאל לַאֲבִיגַיִל הַכַּרְמְלִית׃
இரண்டாவது- தானியேல் அபிகாயில்-இலிருந்து- -கர்மேலியள்
H8145 H1840 H0026 H3762

தாவீதுக்கு எப்ரோனில் பிறந்த மகன்கள்: யெஸ்ரெயேல் ஊரைச்சேர்ந்த அகினோவாமிடம் பிறந்த அம்னோன் முதலில் பிறந்தவன்; கர்மேலின் ஊரைச்சேர்ந்த அபிகாயிலிடம் பிறந்த கீலேயாப் இரண்டாம் மகன்.

2 הַשְּׁלִשִׁי לְאַבְשָׁלוֹם בֶּן־מַעֲכָה בַּת־תַּלְמַי מֶלֶךְ גְּשׁוּר
மூன்றாவது- அப்சலோம்-உக்கு- மகன்- மாகா மகள்- தல்மாய் ராஜா- கெசூர்
H7992 H0053 H1121 H4601 H1323 H8526 H4428 H1650

הָרְבִיעִי אֲדֹנִיָּה בֶּן־חַגִּית׃
நான்காவது- அதோனியா மகன்- ஆகீத்
H7243 H0138 H1121 H2294

கெசூரின் ராஜாவாகிய தல்மாயின் மகள் மாக்காள் பெற்ற அப்சலோம் மூன்றாம் மகன்; ஆகீத் பெற்ற அதோனியா நான்காம் மகன்.

3 הַחֲמִישִׁי שְׁפַטְיָה לַאֲבִיטָל הַשִּׁשִּׁי יִתְרְעָם לְעֶגְלָה
ஐந்தாவது- செபத்தியா அபிதால்-இலிருந்து- ஆறாவது- இத்ரெயாம் எக்லா-இலிருந்து-
H2549 H8203 H0037 H8345 H3507 H5698

אֵשְׁתּוֹ׃
அவன்-மனைவி
H0802

அபித்தாள் பெற்ற செப்பத்தியா ஐந்தாம் மகன்; அவனுடைய மனைவியாகிய எக்லாள் பெற்ற இத்ரேயாம் ஆறாம் மகன்.

4 שִׁשָּׁה נוֹלַד־לוֹ בְּחֶבְרוֹן וַיִּמְלֹךְ־שָׁם שֶׁבַע
ஆறு- பிறந்தனர்- அவனுக்கு- எபிரோனில்- ஆண்டான்-உம்- அங்கே- ஏழு
H8337 H3205 H0000 H1961 H8033 H7651

וְשִׁשִּׁים שָׁנִים וּשְׁלֹשִׁים חֳדָשִׁים וְשִׁשָּׁה מָלַךְ בִּירוּשָׁלִָם׃
வருடங்கள் ஆறு-உம் மாதங்கள் முப்பது-உம் மூன்று வருடம் ஆண்டான் எருசலேமில்-
H8141 H8337 H2320 H7970 H7969 H8141 H3389

ס
ס

இந்த ஆறு மகன்கள் அவனுக்கு எப்ரோனில் பிறந்தார்கள்; அங்கே ஏழு வருடங்களும் ஆறு மாதங்களும் ஆட்சிசெய்தான்; எருசலேமில் முப்பத்துமூன்று வருடங்கள் ஆட்சிசெய்தான்.

5 וְאֵלֶּה נוֹלְדוּ־לוֹ בִּירוּשָׁלִַם שִׁמְעָא וְשׁוֹבָב וְנָתָן
-இவர்கள் பிறந்தனர்- அவனுக்கு- எருசலேமில்- சிமெயா சோபாப்-உம் நாத்தான்-உம்
H0428 H3205 H0000 H3389 H8092 H7727 H5416

וְשְׁלֹמֹה אַרְבָּעָה לְבַת־שׁוּעַ בַּת־עַמִּיאֵל׃
சாலொமோன்-உம் நான்கு- பத்-சூவா-இலிருந்து- மகள்- அம்மியேல்
H8010 H0702 H1340 H1323 H5988

எருசலேமில் அவனுக்குப் பிறந்தவர்கள்: அம்மியேலின் மகளாகிய பத்சேபாளிடம் சிமீயா, சோபாப், நாத்தான், சாலொமோன் என்னும் நான்குபேர்களும்,

6	וְיִבְחָר	וֶאֱלִישָׁמָע	וֶאֱלִיפָלֶט׃
	இப்கார்-உம்	எலிஷாமா-உம்	எலிபலேத்-உம்
	H2984	H0476	H0467

இப்பார், எலிஷாமா, எலிப்பெலேத்,

7	וְנֹגָה	וְנֶפֶג	וְיָפִיעַ׃
	நோகா-உம்	நெபெக்-உம்	யாபீயா-உம்
	H5052	H5298	H3309

நோகா, நெப்பேக், யப்பியா,

8	וֶאֱלִישָׁמָע	וְאֶלְיָדָע	וֶאֱלִיפֶלֶט	תִּשְׁעָה׃
	எலிஷாமா-உம்	எல்யாதா-உம்	எலிபெலேத்-உம்	ஒன்பது
	H0476	H0450	H0467	H8672

எலிஷாமா, எலியாதா, எலிப்பெலேத் என்னும் ஒன்பதுபேர்களுமே.

9	וְתָמָר	פִּילַגְשִׁים	בְּנֵי־	מִלְבַּד	דָּוִיד	בְּנֵי	כָּל
	தாமார்-உம்	மறுமனைவிகள்-	மக்கள்-	தவிர-	தாவீது	மக்கள்-	எல்லா-
	H8559	H6370		H0905	H1732		H3605

פ	אֲחוֹתָם׃	
פ	அவர்கள்-சகோதரி	
	H0269	

மறுமனையாட்டிகளின் மகன்களையும் இவர்களுடைய சகோதரியாகிய தாமாரையும்தவிர, இவர்களெல்லோரும் தாவீதின் மகன்கள்.

10	וּבֶן־	שְׁלֹמֹה	רְחַבְעָם	אֲבִיָּה	בְּנוֹ	אָסָא	בְּנוֹ
	மகன்-உம்	சாலொமோன்	ரெகொபெயாம்	அபியா	அவன்-மகன்	ஆசா	அவன்-மகன்
		H8010	H7346	H0029		H0609	

יְהוֹשָׁפָט	בְּנוֹ׃	
யெகோசாபாத்	அவன்-மகன்	
H3092		

சாலொமோனின் மகன் ரெகொபெயாம்; இவனுடைய மகன் அபியா; இவனுடைய மகன் ஆசா; இவனுடைய மகன் யோசபாத்.

11	יוֹרָם	בְּנוֹ	אֲחַזְיָהוּ	בְּנוֹ	יוֹאָשׁ	בְּנוֹ׃
	யோராம்	அவன்-மகன்	அகசியா	அவன்-மகன்	யோவாஷ்	அவன்-மகன்
	H3141		H0274		H3101	

இவனுடைய மகன் யோராம்; இவனுடைய மகன் அகசியா; இவனுடைய மகன் யோவாஸ்.

12	אֲמַצְיָהוּ	בְּנוֹ	עֲזַרְיָה	בְּנוֹ	יוֹתָם	בְּנוֹ׃
	அமத்சியா	அவன்-மகன்	அசரியா	அவன்-மகன்	யோதாம்	அவன்-மகன்
	H0558		H5838		H3147	

இவனுடைய மகன் அமத்சியா; இவனுடைய மகன் அசரியா; இவனுடைய மகன் யோதாம்.

13	אָחָז	בְּנוֹ	חִזְקִיָּהוּ	בְּנוֹ	מְנַשֶּׁה	בְּנוֹ׃
	ஆகாஸ்	அவன்-மகன்	எசேக்கியா	அவன்-மகன்	மனாசே	அவன்-மகன்
	H0271		H2396		H4519	

இவனுடைய மகன் ஆகாஸ்; இவனுடைய மகன் எசேக்கியா; இவனுடைய மகன் மனாசே.

14	אָמֹון	בְּנֹו	יֹאשִׁיָּהוּ	בְּנֹו׃
	ஆமோன்	அவன்-மகன்	யோசியா	அவன்-மகன்
	H0526		H2977	

இவனுடைய மகன் ஆமோன்; இவனுடைய மகன் யோசியா.

15	וּבְנֵי	יֹאשִׁיָּהוּ	הַבְּכוֹר	יוֹחָנָן	הַשֵּׁנִי	יְהוֹיָקִים	הַשְּׁלִשִׁי
	மக்கள்-	யோசியா	-மூத்தவன்	யோகானான்	இரண்டாவது-	யோயாக்கீம்	மூன்றாவது-
	H2977		H1060	H3110	H8145	H3079	H7992

צִדְקִיָּהוּ	הָרְבִיעִי	שַׁלּוּם׃
சிதேக்கியா	நான்காவது-	சல்லூம்
H6667	H7243	H7967

யோசியாவின் மகன்கள், முதலில் பிறந்த யோகனானும், யோயாக்கீம் என்னும் இரண்டாம் மகனும், சிதேக்கியா என்னும் மூன்றாம் மகனும், சல்லூம் என்னும் நான்காம் மகனுமே.

16	וּבְנֵי	יְהוֹיָקִים	יְכָנְיָה	בְּנֹו	צִדְקִיָּה	בְּנֹו׃
	மக்கள்-உம்	யோயாக்கீம்	யெகொனியா	அவன்-மகன்	சிதேக்கியா	அவன்-மகன்
	H3079		H3204		H6667	

யோயாக்கீமின் மகன்கள் எகொனியா முதலானவர்கள்; இவனுக்கு மகனானவன் சிதேக்கியா.

17	וּבְנֵי	יְכָנְיָה	אַסִּר	שְׁאַלְתִּיאֵל	בְּנֹו׃
	மக்கள்-உம்	யெகொனியா	அசீர்	செயல்தியேல்	அவன்-மகன்
		H3204	H0617		

கட்டுண்ட எகொனியாவின் மகன்கள் செயல்தியேல்,

18	וּמַלְכִּירָם	וּפְדָיָה	וְשֶׁנְאַצַּר	יְקַמְיָה	הוֹשָׁמַע	וּנְדַבְיָה׃
	மல்கீராம்-உம்	பெதாயா-உம்	செனாசார்-உம்	யெக்கமியா	ஓசாமா	நெதபியா-உம்
	H4443	H6305	H8137	H3359	H1953	H5072

மல்கீராம், பெதாயா, சேனாசார், யெகமியா, ஓசாமா, நெதபியா என்பவர்கள்.

19	וּבְנֵי	פְדָיָה	זְרֻבָּבֶל	וּבְנֵי־	זְרֻבָּבֶל	וְשִׁמְעִי	וּבֶן־
	மக்கள்-உம்	பெதாயா	செருபாபேல்	மகன்-உம்	செருபாபேல்	சிமெயி-உம்	மகன்-உம்
		H6305	H2216		H2216	H8096	

וַחֲנַנְיָה	וּשְׁלֹמִית	אֲחוֹתָם׃
கனானியா-உம்	செலோமித்-உம்	அவர்கள்-சகோதரி
		H0269

பெதாயாவின் மகன்கள் செருபாபேல், சீமேயி என்பவர்கள்; செருபாபேலின் மகன்கள் மெசுல்லாம், அனனியா என்பவர்கள்; இவர்கள் சகோதரி செலோமீத் என்பவள்.

20	וַחֲשֻׁבָה	אָהֵל	וּבֶרֶכְיָה	וַחֲסַדְיָה	יוּשַׁב	חֶסֶד	חֲמֵשׁ׃
	கசுபா-உம்	ஓகேல்-உம்	பெரேக்கியா-உம்	கசத்யா-உம்	யூசப்-	கெசேத்	ஐந்து
	H2807	H0169	H1296	H2619	H3142	H3142	H2568

அசூபா, ஒகேல், பெரகியா, அசதியா, ஊசாபேசேத் என்னும் ஐந்துபேர்களுமே.

21	וּבֶן־	חֲנַנְיָה	פְּלַטְיָה	וִישַׁעְיָה	בְּנֵי	רְפָיָה	בְּנֵי
	மகன்-உம்	கனானியா	பெலாத்தியா	ஏசாயா-உம்	மக்கள்-	ரெபாயா	மக்கள்-
			H6410			H7509	

ס	שְׁכַנְיָה׃	בְּנֵי	עֹבַדְיָה	בְּנֵי	אַרְנָן
ס	செக்கனியா	மக்கள்-	ஒபதியா	மக்கள்-	அர்னான்
	H7935		H5662		H0770

அனனியாவின் மகன்கள், பெலத்தியா, எசாயா என்பவர்கள்; இவனுடைய மகன் ரெபாயா; இவனுடைய மகன் அர்னான்; இவனுடைய மகன் ஒபதியா; இவனுடைய மகன் செக்கனியா.

וְיִשְׁעְיָה	חֲשֻׁבָה	שְׁמַעְיָה	וּבְנֵי	שְׁמַעְיָה	שְׁכַנְיָה	וּבְנֵי	22
யிக்கால்-உம்	கத்தூஷ்	செமாயா	மக்கள்-உம்	செமாயா	செக்கனியா	மக்கள்-உம்	
H3008	H2407	H8098		H8098	H7935		

שִׁשָּׁה׃	וְשָׁפָט	וּנְעַרְיָה	וּבָרִיחַ
ஆறு	சாபாத்-உம்	நெயரியா-உம்	பாரீயா-உம்
H8337	H8202	H5294	H1282

செக்கனியாவின் மகன்கள் செமாயா முதலானவர்கள்; செமாயாவின் மகன்கள் அத்தூஸ், எகெயால், பாரியா, நெயாரியா, செப்பாத் என்னும் ஆறுபேர்.

שְׁלֹשָׁה׃	וְעַזְרִיקָם	וְחִזְקִיָּה	אֶלְיוֹעֵינַי	נְעַרְיָה	וּבֶן־	23
மூன்று	அஸ்ரீக்காம்-உம்	எசேக்கியா-உம்	எல்யோயேனாய்	நெயரியா	மகன்-உம்	
H7969	H5840	H2396		H5294		

நெயாரியாவின் மகன்கள் எலியோனாய், எசேக்கியா, அஸ்ரிக்காம் என்னும் மூன்றுபேர்.

וְאֶלְיָשִׁיב	)הוֹדַוְיָהוּ(	]הדיהו[	אֶלְיוֹעֵינַי	וּבְנֵי	24
எல்யாஷிப்-உம்	(ஹோதவ்யாகு)	[ஹோதய்யாகு]	எல்யோயேனாய்	மக்கள்-உம்	
H0475	H1939	H1939			

ס	שִׁבְעָה׃	וַעֲנָנִי	וּדְלָיָה	וְיוֹחָנָן	וְעַקּוּב	וּפְלָיָה
ס	ஏழு	ஆனானி-உம்	தெலாயா-உம்	யோகானான்-உம்	அக்கூப்-உம்	பெலாயா-உம்
	H7651	H6054	H1806	H3110	H6126	

எலியோனாவின் ஏழு மகன்கள் ஒதாயா, எலியாசிப், பெலாயா, அக்கூப், யோகனான், தெலாயா, ஆனானி என்பவர்கள்.

Chapter 4

וְשׁוֹבָל׃	וְחוּר	וְכַרְמִי	חֶצְרוֹן	פָּרֶץ	יְהוּדָה	בְּנֵי	1
சோபால்-உம்	கூர்-உம்	கர்மி-உம்	எஸ்ரோன்	பெரேஸ்	யூதா	மக்கள்-	
H7732	H2354	H3756	H2696	H6557	H3063		

யூதாவின் சந்ததிகள் பாரேஸ், எஸ்ரோன், கர்மீ, ஊர், சோபால் என்பவர்கள்.

הֹלִיד	וְיַחַת	יַחַת	אֶת־	הוֹלִיד	שׁוֹבָל	בֶּן־	וּרְאָיָה	2
பெற்றான்	யாகாத்-உம்	யாகாத்-ஐ	-	பெற்றான்	சோபால்	மகன்-	ரேயாயா-உம்	
H3205	H3189	H3189	H0853	H3205	H7732		H7211	

ס	הַצָּרְעָתִי׃	מִשְׁפְּחוֹת	אֵלֶּה	לָהַד	וְאֶת־	אֲחוּמַי	אֶת־
ס	-சொரேயாத்தியர்	குடும்பங்கள்-	இவர்கள்	லாகாத்-ஐ	-உம்	அகூமாய்-ஐ	-
	H6882	H4940	H0428	H3855	H0853	H0267	H0853

சோபாலின் மகன் ராயா யாகாத்தைப் பெற்றான்; யாகாத் அகுமாயியையும், லாகாதையும் பெற்றான்; சோராத்தியர்களின் வம்சங்கள் இவைகளே.

							3
וְשֵׁם	וְיִדְבָּשׁ	וְיִשְׁמָא	יִזְרְעֶאל	עִיטָם	אֲבִי	וְאֵלֶּה	
பெயர்-உம்	இத்பாஷ்-உம்	இஷ்மா-உம்	யெஸ்ரெயேல்	ஏத்தாம்	தந்தை-	-இவர்கள்	
H8034	H3031	H3457	H3157	H5862	H0001	H0428	

הַצְּלֶלְפּוֹנִי׃	אֲחוֹתָם
-கசலெல்போனி	அவர்கள்-சகோதரி
H6753	H0269

ஏதாம் என்னும் மூப்பனின் சந்ததியார்கள், யெஸ்ரெயேல், இஷ்மா, இத்பாஸ் என்பவர்கள்;
இவர்களுடைய சகோதரியின் பெயர் அத்செலெல்போனி;

4

בְּנֵי־	אֵלֶּה	חוּשָׁה	אָבִי	וְעֶזֶר	גְּדֹר	אָבִי	וּפְנוּאֵל׃
மக்கள்-	இவர்கள்	கூஷா	தந்தை-	ஏசேர்-உம்	கெதோர்	தந்தை-	பெனுவேல்-உம்
	H0428	H2364	H0001	H5829	H1446	H0001	H6439

לֶחֶם׃בֵּית	אֲבִי	אֶפְרָתָה	בְּכוֹר	חוּר׃
பெத்லகேம்	தந்தை-	எப்ராத்தா	மூத்தவன்-	கூர்
H1035	H0001	H0672	H1060	H2354

கேதோருக்கு மூப்பனான பெனுவெல், உஷாவுக்கு மூப்பனான எசேர் என்பவர்கள்; இவர்கள்
பெத்லெகேமுக்கு மூப்பனான எப்ராத்தாவுக்கு முதலில் பிறந்த ஊரின் மகன்கள்.

5

חֶלְאָה	נָשִׁים	שְׁתֵּי	הָיוּ	תְקוֹעַ	אָבִי	וּלְאַשְׁחוּר׃
கெல்யா	மனைவிகள்	இரண்டு	இருந்தன	தெக்கோவா	தந்தை-	அஸ்கூர்-உக்கு-உம்
H2458	H0802	H8147	H1961	H8620	H0001	H0806

וְנַעֲרָה׃
நாராரா-உம்

தெக்கோவாவுக்கு மூப்பனான அசூருக்கு ஏலாள், நாராள் என்னும் இரண்டு மனைவிகள் இருந்தார்கள்.

6

תִּימְנִי	וְאֶת־	חֵפֶר	וְאֶת־	אֲחֻזָּם	אֶת־	נַעֲרָה׃	לוֹ	וַתֵּלֶד
தேமனி-ஐ	-உம்	கேபேர்-ஐ	-உம்	அகுசாம்-ஐ	-	நாரா	அவனுக்கு-	பெற்றாள்-உம்
H8488	H0853		H0853	H0275	H0853			H3205

נַעֲרָה׃	בְּנֵי	אֵלֶּה	הָאֲחַשְׁתָּרִי	וְאֶת־
நாரா	மக்கள்-	இவர்கள்	-அகஸ்தாரி-ஐ	-உம்
		H0428	H0326	H0853

நாராள் அவனுக்கு அகுசாமையும், எப்பேரையும், தெமனியையும், ஆகாஸ்தாரியையும் பெற்றாள்;
நாராளின் மகன்கள் இவர்களே.

7

וְאֶתָּנָן׃	)וְצֹחַר(	]יצחר[	צֶרֶת	חֶלְאָה	וּבְנֵי
எத்னான்-உம்	(சோகார்-உம்)	[யிஸ்கார்]	சேரேத்	கெல்யா	மக்கள்-உம்
H0869	H6714	H3328	H6889	H2458	

ஏலாளின் மகன்கள், சேரேத், எத்சோகார், எத்னான் என்பவர்கள்.

8

וּמִשְׁפְּחוֹת	הַצֹּבֵבָה	וְאֶת־	עָנוּב	אֶת־	הוֹלִיד	וְקוֹץ	
குடும்பங்கள்-உம்	-கசோபேபா-ஐ	-உம்	ஆனூப்-ஐ	-	பெற்றான்	கோஸ்-உம்	
H4940	H6637	H0853	H6036	H0853	H3205	H6976	

הָרוּם׃	בֶּן־	אֲחַרְחֵל
-ஆரூம்	மகன்-	அகர்கேல்
H2037		H0316

கோஸ் என்பவன் அனூபையும், சோபேபாகையும், ஆருமின் மகனாகிய அகர்கேலின் வம்சங்களையும்
பெற்றான்.

9

מֵאֶחָיו	נִכְבָּד	יַעְבֵּץ	וַיְהִי	
அவன்-சகோதரர்களிலிருந்து-	மகிமையுள்ளவன்-	யாபேஸ்	இருந்தான்-உம்	
H0251	H3513	H3258	H1961	

כִּי	לֵאמֹר	יַעְבֵּץ	שְׁמוֹ	קָרְאָה	וְאִמּוֹ
ஏனெனில்	சொல்லி-	யாபேஸ்	அவன்-பெயர்-ஐ	அழைத்தாள்	அவன்-தாய்-உம்
	H0559	H3258	H8034	H7121	H0517

בְּעֹצֶב׃	יָלַדְתִּי
வேதனையில்-	பெற்றேன்
	H3205

யாபேஸ் தன்னுடைய சகோதரர்களைவிட மதிப்பிற்குரியவனாக இருந்தான். அவனுடைய தாய்: நான் துக்கத்தோடே அவனைப் பெற்றேன் என்று சொல்லி அவனுக்கு யாபேஸ் என்று பெயரிட்டாள்.

אִם־	לֵאמֹר	יִשְׂרָאֵל	לֵאלֹהֵי	יַעְבֵּץ	וַיִּקְרָא	10
ஆகில்-	சொல்லி-	இஸ்ரவேல்	தேவன்-நோக்கி-	யாபேஸ்	அழைத்தான்-உம்	
	H0559	H3478	H0430	H3258	H7121	

גְּבוּלִי	אֶת־	וְהִרְבִּיתָ	תְּבָרֲכֵנִי	בָּרֵךְ
எல்லை-என்-ஐ	-	பெருகச்செய்வீர்-உம்	ஆசீர்வதிப்பீர்-என்னை	ஆசீர்வதித்து-
H1366	H0853		H1288	H1288

לְבִלְתִּי	מֵרָעָה	וְעָשִׂיתָ	עִמִּי	יָדְךָ	וְהָיְתָה
இல்லாதபடி-	தீமையிலிருந்து-	செய்வீர்-உம்	என்னோடு-	கை-உம்-உன்	இருக்கும்-உம்
H1115				H3027	H1961

שָׁאֵל׃	אֲשֶׁר־	אֵת	אֱלֹהִים	וַיָּבֵא	עָצְבִּי	
கேட்டான்	எது-	-	தேவன்	கொடுத்தார்-உம்	வேதனைப்படுத்த-என்னை	
H7592		H0853	H0430	H0935		

யாபேஸ் இஸ்ரவேலின் தேவனை நோக்கி: தேவரீர் என்னை ஆசீர்வதித்து, என்னுடைய எல்லையைப் பெரிதாக்கி, உமது கரம் என்னோடு இருந்து, தீங்கு என்னை துக்கப்படுத்தாதபடி அதற்கு என்னை விலக்கிக் காத்தருளும் என்று வேண்டிக்கொண்டான்; அவன் வேண்டிக்கொண்டதை தேவன் அருளினார்.

אֲבִי	הוּא	מְחִיר	אֶת־	הוֹלִיד	שׁוּחָה	אֲחִי־	וּכְלוּב	11
தந்தை-	அவன்	மெகீர்-ஐ	-	பெற்றான்	சூகா	சகோதரன்-	கெலூப்-உம்	
H0001	H1931	H4243	H0853	H3205	H7746	H0251	H3620	

אֶשְׁתּוֹן׃
எஷ்தோன்
H0850

சூகாவின் சகோதரனாகிய கேலூப் மேகீரைப் பெற்றான்; இவன் எஸ்தோனின் தகப்பன்.

תְּחִנָּה	וְאֶת־	פַּסֵּחַ	וְאֶת־	רָפְאָבִית	אֶת־	הוֹלִיד	וְאֶשְׁתּוֹן	12
தெகின்னா-ஐ	-உம்	பாசேயா-ஐ	-உம்	பெத்-ராபா-ஐ	-	பெற்றான்	எஷ்தோன்-உம்	
H8468	H0853	H6454	H0853	H1051	H0853	H3205	H0850	

ס	רֵכָה׃	אַנְשֵׁי	אֵלֶּה	נָחַשׁ עִיר	אֲבִי	
ס	ரேக்கா	மனிதர்கள்-	இவர்கள்	ஈர்-நாகாஷ்	தந்தை-	
		H0376	H0428	H5904	H0001	

எஸ்தோன் பெத்ராபாவையும், பசேயாகையும், இர்நாகாஷின் தகப்பனாகிய தெகினாகையும் பெற்றான்; இவர்கள் ரேகாவூர் மனிதர்கள்.

חֲתַת׃	עָתְנִיאֵל	וּבְנֵי	וּשְׂרָיָה	עָתְנִיאֵל	קְנַז	וּבְנֵי	13
காத்தாத்	ஒத்னியேல்	மக்கள்-உம்	செராயா-உம்	ஒத்னியேல்	கெனாஸ்	மக்கள்-உம்	
H2867	H6274		H8304	H6274	H7073		

கேனாசின் மகன்கள் ஒத்னியேல், செராயா என்பவர்கள்; ஒத்னியேலின் மகன்களில் ஒருவன் ஆத்தாத்.

אֶת־	הוֹלִיד	וּשְׂרָיָה	עָפְרָה	אֶת־	הוֹלִיד	מְעוֹנֹתַי	14
-	பெற்றான்	செராயா-உம்	ஒப்ரா-ஐ	-	பெற்றான்	மெயோனோதாய்-உம்	
H0853	H3205	H8304	H6084	H0853	H3205	H4587	

חֲרָשִׁים	כִּי	חֲרָשִׁים	גֵּיא	אֲבִי	יוֹאָב
கைவினைஞர்கள்	ஏனெனில்	கைவினைஞர்கள்	பள்ளத்தாக்கு-	தந்தை-	யோவாப்-ஐ
H2796		H2798	H1516	H0001	H3097

פ	הָיוּ׃
פ	இருந்தனர்
	H1961

மெயோனத்தாய் ஒபிராவைப் பெற்றான்; செராயா கராஷீமன் பள்ளத்தாக்குக்கு மூப்பனாகிய யோவாபைப் பெற்றான்; அவர்கள் தொழிலாளர்களாக இருந்தார்கள்.

15 וּבְנֵי כָלֵב בֶּן־ יְפֻנֶּה עִירוּ וְאֵלָה וּבְנֵי נָעַם וְאֵלָה
மக்கள்- காலேப் மகன்- யெபுன்னே ஈரூ ஏலா மக்கள்-உம் நாகாம்-உம் ஏலா
H3612 H3312 H5900 H0425 H5277 H0425

וּקְנַז׃
கெனாஸ்-உம்
H7073

எப்புன்னேயின் மகனாகிய காலேபின் மகன்கள் ஈரு, ஏலா, நாகாம்; ஏலாவின் மகன்களில் ஒருவன் கேனாஸ்.

16 וּבְנֵי יְהַלְלְאֵל זִיף וְזִיפָה תִּירְיָא וַאֲשַׂרְאֵל׃
மக்கள்-உம் யெகல்லெலேல் சீப் சீபா-உம் தீரியா அசரேல்-உம்
H3094 H2128 H2129 H8493 H0840

எகலெலேலின் மகன்கள் சீப், சீப்பா, திரியா, அசாரெயேல்.

17 וּבְנֵי עֶזְרָה יֶתֶר וּמֶרֶד וְעֵפֶר וְיָלוֹן
மகன்-உம் எஸ்ரா யேதேர் மேரேத்-உம் ஏபேர்-உம் யாலோன்-உம்
H5834 H3500 H4778 H6081 H3210

וְאֶת־ שַׁמַּי וְאֶת־ מִרְיָם וְאֶת־ יְהוּדִיָּה וַתֹּלֶד
-உம் சம்மாய்-ஐ -உம் மிரியாம்-ஐ - கர்ப்பந்தரித்தாள்-உம்
H0853 H8060 H0853 H4813 H0853 H2029

אֲבִי יִשְׁבָּח וְאֶת־ -உம் H0853 שַׁמַּי சம்மாய்-ஐ H8060 וְאֶת־ -உம் H0853 מִרְיָם மிரியாம்-ஐ H4813 אֶת־ - H0853 וַתֹּלֶד கர்ப்பந்தரித்தாள்-உம் H2029
אֲבִי தந்தை- H0001 יִשְׁבָּח இஷ்பாக்-ஐ H3431

אֶשְׁתְּמֹעַ׃
எஷ்தெமோவா
H0851

எஸ்றாவின் மகன்கள் யெத்தேர், மேரேத், ஏப்பேர், யாலோன்; மேரேத்தின் மனைவி மிரியாமையும், சம்மாயியையும், எஸ்தெமோவா ஊருக்கு மூப்பனான இஸ்பாவையும் பெற்றாள்.

18 וְאֶת־ גְּדוֹר אֲבִי יֶרֶד אֶת־ יָלְדָה הַיְהוּדִיָּה וְאִשְׁתּוֹ
-உம் கெதோர் தந்தை- யேரேத்-ஐ - பெற்றாள் -யூதேயள் மனைவி-அவன்-உம்
H0853 H1446 H0001 H3382 H0853 H3205 H3057 H0802

זָנוֹחַ אֲבִי יְקוּתִיאֵל וְאֶת־ שׂוֹכוֹ אֲבִי חֶבֶר
சானோவா தந்தை- யெக்குத்தியேல்-ஐ -உம் சோக்கோ தந்தை- கேபேர்-ஐ
H2182 H0001 H3354 H0853 H7755 H0001 H2268

ס וְאֵלֶּה בְּנֵי בִתְיָה בַת־ פַּרְעֹה אֲשֶׁר לָקַח מֶרֶד׃
ס -இவர்கள்-உம் மக்கள்- பித்யா மகள்- பார்வோன் எவளை எடுத்தான் மேரேத்
H0428 H1332 H1323 H6547 H0834 H3947 H4778

அவன் மனைவியாகிய எகுதியாள் கேதோரின் தகப்பனாகிய யாரேதையும், சோக்கோவின் தகப்பனாகிய ஏபேரையும், சனோவாவின் தகப்பனாகிய எக்குத்தியேலையும் பெற்றாள்; மேரேத் திருமணம் செய்த பார்வோனின் மகளாகிய பித்தியாளின் மகன்கள் இவர்களே.

19 וּבְנֵי אֵשֶׁת הוֹדִיָּה אֲחוֹת נַחַם אֲבִי קְעִילָה הַגַּרְמִי
மக்கள்- மனைவி- ஹோதியா சகோதரி- நாகாம் தந்தை- கேயிலா -கர்மியன்
H0802 H1940 H0269 H5163 H0001 H7084 H1636

וְאֶשְׁתְּמֹעַ הַמַּעֲכָתִי׃
எஷ்தெமோவா-உம் -மாக்காத்தியன்
H0851 H4602

நாகாமின் சகோதரியாகிய ஒதியாவினுடைய மனைவியின் மகன்கள் கர்மியனாகிய ஆபிகேயிலாவும், மாகாத்தியனாகிய எஸ்தெமொவாவுமே.

וְתוֹלוֹן׀	בֶּן־חָנָן	וְרִנָּה	אַמְנוֹן	שִׁימוֹן	וּבְנֵי	20
[தொலோன்-உம்]	பென்-கானான்	ரின்னா-உம்	அம்னோன்	சீமோன்	மக்கள்-உம்	
H8436	H1135	H7441	H0550	H7889		

וּבֶן־זוֹחֵת׃	זוֹחֵת	יִשְׁעִי	וּבְנֵי	(וְתִילוֹן)	
பென்-சோகேத்-உம்	சோகேத்	இஷ்யி	மக்கள்-உம்	(தீலோன்-உம்)	
H1132	H2105	H3469		H8436	

ஷீமோனின் மகன்கள் அம்னோன், ரின்னா, பென்கானான், தீலோன் என்பவர்கள், இஷியின் மகன்கள் சோகேதும் பென்சோகேதுமே.

מָרֵשָׁה	אֲבִי	וְלַעְדָּה	לֵכָה	אֲבִי	עֵר	יְהוּדָה	בֶּן־	שֵׁלָה	בְּנֵי	21
மாரேஷா	தந்தை-	லாதா-உம்	லேக்கா	தந்தை-	ஏர்	யூதா	மகன்-	சேலா	மக்கள்-	
H4762	H0001	H3935	H3922	H0001	H6147	H3063		H7956		

אַשְׁבֵּעַ׃	לְבֵית	הַבֻּץ	עֲבֹדַת	בֵּית־	וּמִשְׁפְּחוֹת
அஷ்பேயா	வீட்டுக்கு-	-மெல்லிய-துணி	வேலை-	வீட்டு-	குடும்பங்கள்-உம்
H0791		H0948	H5656		H4940

யூதாவின் மகனாகிய சேலாகின் மகன்கள்: லேக்காவூர் மூப்பனான ஏரும், மரேஷாவூர் மூப்பனான லாதாகும், மெல்லிய புடவை நெய்த அஸ்பெயா வீட்டு வம்சங்களும்,

בָּעֲלֵי	אֲשֶׁר־	וְשָׂרָף	וַיּוֹאָשׁ	כֹּזֵבָא	וְאַנְשֵׁי	וְיוֹקִים	22
ஆண்டனர்	எவர்கள்-	சாராப்-உம்	யோவாஷ்-உம்	கோசேபா	மனிதர்கள்-	யோக்கீம்-உம்	
H1166		H8315	H3101	H3578	H0376	H3137	

עַתִּיקִים׃	וְהַדְּבָרִים	לָחֲמוּ־וְשָׁבִי	לְמוֹאָב	
பழமையான	-விஷயங்கள்-உம்	யாசூபி-லெகேம்-உம்	மோவாபுக்கு-	
H6267	H1697	H3433	H4124	

யோக்கீமும், கோசேபாவின் மனிதர்களும், மோவாபியர்களை ஆண்ட யோவாஸ், சாராப் என்பவர்களும், யசுபிலெகேமுமே; இவைகள் ஆரம்பகாலத்தின் செய்திகள்.

הַמֶּלֶךְ	עִם־	וּגְדֵרָה	נְטָעִים	וְיוֹשְׁבֵי	הַיּוֹצְרִים	הֵמָּה	23
-ராஜா	கூட-	கெதேரா-உம்	நெதாயீம்	குடியிருப்பவர்கள்-உம்	-குயவர்கள்	அவர்கள்	
H4428		H1448	H5196	H3427	H3335	H1992	

ס	שָׁם׃	יָשְׁבוּ	בִּמְלַאכְתּוֹ		
ס	அங்கே-	குடியிருந்தனர்	அவன்-வேலையில்-		
	H8033	H3427	H4399		

இவர்கள் குயவர்களாக இருந்து நெத்தாயிமிலும் கெதேராவிலும் குடியிருந்தார்கள்; ராஜாவின் வேலையை விசாரிப்பதற்கு அங்கே குடியிருந்தார்கள்.

שָׁאוּל׃	זֶרַח	יָרִיב	וְיָמִין	נְמוּאֵל	שִׁמְעוֹן	בְּנֵי	24
சவூல்	சேரா	யாரிப்	யாமீன்-உம்	நெமூவேல்	சிமெயோன்	மக்கள்-	
H7586	H2226	H3402	H3226	H5241	H8095		

சிமியோனின் மகன்கள் நெமுவேல், யாமின், யாரீப், சேரா, சவுல் என்பவர்கள்.

בְּנוֹ׃	מִשְׁמָע	בְּנוֹ	מִבְשָׂם	בְּנוֹ	שַׁלֻּם	25
அவன்-மகன்	மிஷ்மா	அவன்-மகன்	மிப்சாம்	அவன்-மகன்	சல்லூம்	
	H4927		H4017		H7967	

இவனுடைய மகன் சல்லூம்; இவனுடைய மகன் மிப்சாம்; இவனுடைய மகன் மிஸ்மா.

שִׁמְעִי	בְּנוֹ	זַכּוּר	בְּנוֹ	חֲמוּאֵל	מִשְׁמָע	וּבְנֵי	26
சிமெயி	அவன்-மகன்	சக்கூர்	அவன்-மகன்	கம்மூவேல்	மிஷ்மா	மக்கள்-உம்	
H8096		H2139		H2536	H4927		

בְּנוֹ׃
அவன்-மகன்

மிஸ்மாவின் மகன்களில் ஒருவன் அம்முவேல்; இவனுடைய மகன் சக்கூர்; இவனுடைய மகன் சீமேயி.

שֵׁשׁ	וּבָנוֹת	עָשָׂר	שִׁשָּׁה	בָּנִים	וּלְשִׁמְעִי	27
ஆறு	மகள்கள்-உம்	பத்து	பதினாறு	மக்கள்	சிமெயி-உக்கு-உம்	
H8337	H1323	H6240	H8337		H8096	

מִשְׁפַּחְתָּם	וְכֹל	רַבִּים	בָּנִים	אֵין	וּלְאֶחָיו
அவர்கள்-குடும்பம்	எல்லா-உம்	அநேகர்	மக்கள்	இல்லை	அவன்-சகோதரர்களுக்கு-உம்
H4940	H3605			H0369	H0251

ס	יְהוּדָה׃	בְּנֵי	עַד־	הִרְבּוּ	לֹא	
ס	யூதா	மக்கள்-	வரையிலும்-	பெருகினர்	இல்லை	
	H3063		H5704		H3808	

சீமேயிக்குப் பதினாறு மகன்களும் ஆறு மகள்களும் இருந்தார்கள்; அவனுடைய சகோதரர்களுக்கு அதிக பிள்ளைகள் இல்லை; அவர்கள் வம்சங்களெல்லாம் யூதாவின் மக்களைப்போலப் பெருகினதுமில்லை.

שׁוּעָל׃וַחֲצַר	וּמוֹלָדָה	בִּבְאֵר־שָׁבַע	וַיִּשְׁבוּ	28
கசார்-சூவால்-உம்	மோலாதா-உம்	பெயேர்-ஷெபாவில்-	குடியிருந்தனர்-உம்	
H2705	H4137	H0884	H3427	

அவர்கள் பெயெர்செபாவிலும், மொலாதாவிலும், ஆசார்சூவாவிலும்,

וּבְתוֹלָד׃	וּבְעֶצֶם	וּבְבִלְהָה	29
தோலாதில்-உம்	ஏசேமில்-உம்	பில்கா-உம்-இல்	
H8434	H6107		

பில்லாவிலும், ஏத்சேமிலும், தோலாதிலும்,

וּבְצִיקְלָג׃	וּבְחָרְמָה	וּבְבִתוּאֵל	30
சிக்லாகில்-உம்	கொர்மாவில்-உம்	பெதூவேலில்-உம்	
H6860	H2767		

பெத்துவேலிலும், ஓர்மாவிலும், சிக்லாகிலும்,

אֵלֶּה	וּבְשַׁעֲרַיִם	בִּרְאִי־וּבְבֵית	סוּסִים־וּבַחֲצַר	מַרְכָּבוֹת־וּבְבֵית	31
இவை	சாராயீமில்-உம்	பெத்-பிரியில்-உம்	கசார்-சூசீமில்-உம்	பெத்-மர்காபோத்தில்-உம்	
H0428	H8189	H1011	H2702	H1024	

דָּוִיד׃	מֶלֶךְ	עַד־	עָרֵיהֶם
தாவீது	ஆட்சி-	வரையிலும்-	அவர்கள்-நகரங்கள்
H1732		H5704	

பெத்மார்காபோத்திலும், ஆத்சார்சூசிமிலும், பெத்பிரியிலும், சாராயிமிலும் குடியிருந்தார்கள்; தாவீது ராஜாவாகும்வரை இவைகள் அவர்களுடைய பட்டணங்களாக இருந்தது.

וְעָשָׁן	וְתֹכֶן	רִמּוֹן	וְעַיִן	עֵיטָם	וְחַצְרֵיהֶם	32
ஆசான்-உம்	தோக்கேன்-உம்	ரிம்மோன்	ஆயின்-உம்	ஏத்தாம்	கிராமங்கள்-அவர்கள்-உம்	
H6228	H8507		H5871	H5862		

חָמֵשׁ׃	עָרִים
ஐந்து	நகரங்கள்
H2568	

அவர்களுடைய ஐந்து பட்டணங்கள் ஏத்தாம், ஆயின், ரிம்மோன், தோகேன், ஆசான் என்பவைகள்.

עַד־	הָאֵלֶּה	הֶעָרִים	סְבִיבוֹת	אֲשֶׁר	חַצֵרֵיהֶם	וְכָל־	33
வரையிலும்-	-இவை	-நகரங்கள்	சுற்றிலும்-	எவை	கிராமங்கள்-அவர்கள்	எல்லா-உம்	
H5704	H0428		H5439			H3605	

לָהֶם׃	וְהִתְיַחְשָׁם	מוֹשְׁבוֹתָם	זֹאת	בָּעַל	
அவர்களுக்கு-	வம்சாவளி-அவர்கள்-உம்	அவர்கள்-குடியிருப்புகள்	இது	பாகால்	
	H3187	H4186	H2063		

அந்தப் பட்டணங்களைச் சுற்றிலும், பாகால்வரையுள்ள அவர்களுடைய எல்லா குடியிருப்புக்களும், அவர்கள் தங்குமிடங்களும், அவர்களுடைய வம்ச அட்டவணையும் இவைகளே.

אֲמַצְיָה׃	בֶּן־	וְיוֹשָׁה	וְיַמְלֵךְ	וּמְשׁוֹבָב		34
அமத்சியா	மகன்-	யோஷா-உம்	யம்லேக்-உம்	மெசோபாப்-உம்		
H0558		H3144	H3230	H4877		

மெசோபாபும், யம்லேகும், அமத்சியாவின் மகன் யோஷாவும்,

עֲשִׂיאֵל׃	בֶּן־	שְׂרָיָה	בֶּן־	יוֹשִׁבְיָה	בֶּן־	וְיֵהוּא	וְיוֹאֵל	35
அசியேல்	மகன்-	செராயா	மகன்-	யோசிபியா	மகன்-	யேகூ-உம்	யோவேல்-உம்	
H6221		H8304		H3143		H3058	H3100	

யோவேலும், ஆசியேலின் மகன் செராயாவுக்குப் பிறந்த யோசிபியாவின் மகன் ஏகூவும்,

					36
וַעֲדִיאֵל	וַעֲשָׂיָה	יְשׁוֹחָיָה	וְיַעֲקֹבָה	וְאֶלְיוֹעֵינַי	
அதியேல்-உம்	அசாயா-உம்	யெசோகாயா-உம்	யாக்கோபா-உம்	எல்யோயேனாய்-உம்	
H5717	H6222	H3439	H3291		

וּבְנָיָה׃	וִישִׁמְעֵאל
பெனாயா-உம்	யெசிமியேல்-உம்
H1141	H3450

எலியோனாயும், யாக்கோபாவும், யெசொகாயாவும், அசாயாவும், ஆதியேலும், யெசிமியேலும், பெனாயாவும்,

בֶּן־	שִׁמְרִי	בֶּן־	יְדָיָה	בֶּן־	אַלּוֹן	בֶּן־	שִׁפְעִי	בֶּן־	וְזִיזָא	37
மகன்-	சிம்ரி	மகன்-	யெதாயா	மகன்-	அல்லோன்	மகன்-	சிப்யி	மகன்-	சீசா-உம்	
	H8113		H3042		H0438		H8230		H2124	

שְׁמַעְיָה׃
செமாயா
H8098

செமாயா பெற்ற சிம்ரியின் மகன் யெதாயாவுக்குப் பிறந்த அல்லோனின் மகனாகிய சீப்பியின் மகன் சீசாவும் என்று,

וּבֵית	בְּמִשְׁפְּחוֹתָם	נְשִׂיאִים	בְּשֵׁמוֹת	הַבָּאִים	אֵלֶּה	38
வீட்டு-உம்	அவர்கள்-குடும்பங்களில்-	தலைவர்கள்	பெயர்களில்-	-வந்தவர்கள்	இவர்கள்	
	H4940		H8034	H0935	H0428	

לָרֹב׃	פָּרְצוּ	אֲבוֹתֵיהֶם
மிகுதியாக-	பெருகினர்	அவர்கள்-தந்தையர்கள்
H7230	H6555	H0001

பெயர் வரிசையில் எழுதியிருக்கிற இவர்கள் தங்களுடைய வம்சங்களில் பிரபுக்களாக இருந்தார்கள்; இவர்களுடைய பிதாக்களின் வீட்டார்கள் ஏராளமாகப் பரவியிருந்தார்கள்.

39 וַיֵּלְכוּ֙ לְמִבֹּ֣וא לִגְד֔וֹר עַ֖ד מִזְרַ֣ח הַגַּ֑יְא לְבַקֵּ֤שׁ מִרְעֶה֙ לְצֹאנָ֔ם׃
சென்றனர்-உம் நுழைவாயில்-நோக்கி- கெதோர் வரையிலும்- கிழக்கு-நோக்கி- -பள்ளத்தாக்கு தேட- மேய்ச்சல்-நிலம் அவர்கள்-ஆடுகளுக்கு-
H3212 H3996 H1446 H5704 H4217 H1516 H1245 H4829 H6629

தங்களுடைய ஆடுகளுக்கு மேய்ச்சலைத் தேடும்படி தேதோரின் எல்லையாகிய மலைப்பகுதியின் கிழக்குப்புறம்வரை போய்,

40 וַיִּמְצְא֣וּ מִרְעֶ֤ה שָׁמֵן֙ וְט֣וֹב וְהָאָ֔רֶץ רַחַבַ֖ת וְשֹׁקֶ֣טֶת וְשַׁלְוָ֑ה כִּ֣י חָ֤ם מִן־הַיֹּשְׁבִים֙ לְפָנִ֔ים׃
கண்டனர்-உம் மேய்ச்சல்-நிலம் செழிப்பான நல்ல-உம் -தேசம்-உம் விசாலமான- கைகள் அமைதியான-உம் சமாதானமான ஏனெனில் இலிருந்து- காம் முன்பு- -குடியிருப்பவர்கள்
H4672 H4829 H8082 H2896 H0776 H7342 H3027 H8252 H7961 H3588 H4480 H2526 H6440 H3427

நல்ல செழிப்பான மேய்ச்சலும், அமைதியும், சுகமுமுள்ள விசாலமான தேசத்தைக் கண்டுபிடித்தார்கள்; ஆரம்பத்திலே காமின் சந்ததியார்கள் அங்கே குடியிருந்தார்கள்.

41 וְאֵ֣לֶּה הַכְּתוּבִ֗ים בִּשְׁמוֹת֙ בִּימֵ֣י יְחִזְקִיָּ֣הוּ מֶֽלֶךְ־יְהוּדָ֔ה וַיַּכּ֣וּ אָֽהֳלֵיהֶ֔ם וְאֶת־[הַמְּעוּנִים] הַנִּמְצְאִ֖ים שָׁ֑ם וַיַּחֲרִימֵ֣ם עַד־הַיּ֣וֹם הַזֶּ֔ה וַיֵּשְׁבוּ֙ תַּחְתֵּיהֶ֔ם כִּֽי־מָצָ֥א שָׁ֖ם מִרְעֶ֥ה לְצֹאנָֽם׃
வந்தனர்-உம் இவர்கள் எழுதப்பட்டவர்கள் பெயர்களில்- நாட்களில்- எசேக்கியா அடித்தனர்-உம் யூதா ராஜா- -உம் அவர்கள்-கூடாரங்கள்-ஐ - அடித்தனர்-உம் அழித்தனர்-அவர்களை-உம் அங்கே- காணப்பட்டனர்- எவர்கள் (மெயூனிம்-ஐ) ஏனெனில்- அவர்கள்-இடத்தில்- குடியிருந்தனர்-உம் -இந்த -நாள் வரையிலும்- அங்கே- அவர்கள்-ஆடுகளுக்கு- மேய்ச்சல்-நிலம்
H0935 H0428 H3789 H8034 H3117 H2396 H0935 H0168 H0853 H5221 H3063 H4428 H4586 H0853 H4672 H8033 H4586 H8478 H3427 H2088 H3117 H5704 H8033 H6629 H4829

பெயர் வரிசையில் எழுதியிருக்கிற இவர்கள் யூதாவின் ராஜாவாகிய எசேக்கியாவின் நாட்களிலே அங்கே போய், அங்கே கண்டுபிடித்தவர்களின் கூடாரங்களையும் மறைவிடங்களையும் அழித்து, இந்த நாளிலே இருக்கிறதுபோல, அவர்களை முற்றிலும் அழித்து, அங்கே தங்களுடைய ஆடுகளுக்கு மேய்ச்சல் இருந்தபடியால், அவர்கள் அந்த இடத்திலே குடியேறினார்கள்.

42 וּמֵהֶ֞ם מִבְּנֵ֣י שִׁמְע֗וֹן הָלְכ֤וּ לְהַר־שֵׂעִיר֙ חֲמֵ֣שׁ מֵא֣וֹת אִישִׁ֔ים פְּלַטְיָ֥ה וּנְעַרְיָ֖ה וְרָפָ֣יָה וְעֻזִּיאֵ֑ל בְּנֵ֥י יִשְׁעִ֖י רָאשֵׁיהֶֽם׃
மலை-நோக்கி- சென்றனர் சிமெயோன் மக்கள்- இலிருந்து- அவர்களிலிருந்து-உம் சேயீர் மனிதர்கள் நூறு ஐநூறு பெலாத்தியா-உம் நெயரியா-உம் ரெபாயா-உம் உசியேல்-உம் மக்கள்- இஷ்யி அவர்கள்-தலையில்-
H2022 H1980 H8095 H1121 H4480 H1992 H8159 H0376 H3967 H2568 H6410 H5294 H7509 H5816 H1121 H3469 H7218

சிமியோனின் கோத்திரத்தார்களாகிய இவர்களில் ஐந்நூறு மனிதர்களும், அவர்களுடைய தலைவர்களாகிய இஷியின் மகன்களான பெலத்தியாவும், நெகரியாவும், ரெப்பாயாவும், ஊசியேலும், சேயீர் மலைத்தேசத்திற்குப் போய், 43

וַיַּכּוּ	אֶת־	שְׁאֵרִית	הַפְּלֵטָה	לַעֲמָלֵק	וַיֵּשְׁבוּ	
அடித்தனர்-உம்	-	மீதியான-	-தப்பியோடினோரை	அமலேக்குக்கு-	குடியிருந்தனர்-உம்	
H5221	H0853	H7611	H6413	H6002	H3427	

שָׁם	עַד	הַיּוֹם	הַזֶּה׃
அங்கே-	வரையிலும்-	-நாள்	-இந்த
H8033	H5704	H3117	H2088

அமலேக்கியர்களில் தப்பி மீதியாக இருந்தவர்களைத் தோற்கடித்து, இந்த நாள்வரை இருக்கிறபடி அங்கே குடியேறினார்கள்.

Chapter 5

הַבְּכוֹר׃	הוּא	כִּי	יִשְׂרָאֵל׃	בְּכוֹר־	רְאוּבֵן	וּבְנֵי	1
-மூத்தவன்	அவன்	ஏனெனில்	இஸ்ரவேல்	மூத்தவன்-	ரூபன்	மக்கள்-உம்	
H1060	H1931		H3478	H1060	H7205		

נִתְּנָה	אָבִיו	יְצוּעֵי	וְיִחַלְלוֹ׃
கொடுக்கப்பட்டது	அவன்-தந்தை	படுக்கைகள்-	அவன்-தீட்டுப்படுத்தலிலே-உம்
H5414	H0001		

וְלֹא	יִשְׂרָאֵל	בֶּן־	יוֹסֵף	לִבְנֵי	בְּכֹרָתוֹ
இல்லை-உம்	இஸ்ரவேல்	மகன்-	யோசேப்பு	மக்களுக்கு-	அவன்-மூத்தவன்-உரிமை
H3808	H3478		H3130		H1062

לַבְּכֹרָה׃	לְהִתְיַחֵשׂ
-மூத்தவன்-உரிமையில்-	பதிவேடு-செய்யப்பட
H1062	H3187

ரூபன் இஸ்ரவேலுக்கு முதலில் பிறந்த மூத்தமகன் ஆவான்; ஆனாலும் அவன் தன் தகப்பனுடைய படுக்கையைத் தீட்டுப்படுத்தியதால், கோத்திரத்து அட்டவணையில் அவன் முதற்பிறப்பவனாக கருதப்படாமல், அவனுடைய மூத்த மகன் என்கிற பிறப்புரிமை இஸ்ரவேலின் மகனாகிய யோசேப்பின் மகன்களுக்குக் கொடுக்கப்பட்டது.

וּלְנָגִיד	בְּאֶחָיו	גָּבַר	יְהוּדָה	כִּי	2
தலைவன்-உம்	அவன்-சகோதரர்களில்-	பலமுள்ளவனானான்	யூதா	ஏனெனில்	
H5057	H0251	H1396	H3063		

ס	לְיוֹסֵף׃	וְהַבְּכֹרָה	מִמֶּנּוּ
ס	யோசேப்புக்கு-	-மூத்தவன்-உரிமை-உம்	அவனிலிருந்து-
	H3130	H1062	

யூதா தன்னுடைய சகோதரர்களிலே பலவானாக இருந்ததால் தலைமைத்துவம் அவனுடைய சந்ததியில் உண்டானது; ஆகிலும் மூத்தமகன் என்கிற பிறப்புரிமை யோசேப்பிற்குரியதாக மாறினது.

וְכַרְמִי׃	חֶצְרוֹן	וּפַלּוּא	חֲנוֹךְ	יִשְׂרָאֵל	בְּכוֹר	רְאוּבֵן	בְּנֵי	3
கர்மி-உம்	எஸ்ரோன்	பல்லூ-உம்	ஏனோக்கு	இஸ்ரவேல்	மூத்தவன்-	ரூபன்	மக்கள்-	
H3756	H2696	H6396	H2585	H3478	H1060	H7205		

இஸ்ரவேலின் முதலில் பிறந்தவனான ரூபனின் மகன் ஆனோக்கு, பல்லூ, எஸ்ரோன், கர்மீ என்பவர்கள்.

בְּנוֹ׃	שִׁמְעִי	בְּנוֹ	גּוֹג	בְּנוֹ	שְׁמַעְיָה	יוֹאֵל	בְּנֵי	4
அவன்-மகன்	சிமெயி	அவன்-மகன்	கோக்	அவன்-மகன்	செமாயா	யோவேல்	மக்கள்-	
	H8096		H1463		H8098	H3100		

யோவேலின் மகன்களில் ஒருவன் செமாயா; இவனுடைய மகன் கோக்; இவனுடைய மகன் சிமேயி.

5	מִיכָה	בְּנוֹ	רְאָיָה	בְּנוֹ	בָּעַל	בְּנוֹ׃
	மிக்கா H4318	அவன்-மகன்	ரேயாயா H7211	அவன்-மகன்	பாகால்	அவன்-மகன்

இவனுடைய மகன் மீகா; இவனுடைய மகன் ராயா; இவனுடைய மகன் பாகால்.

6	בְּאֵרָה	בְּנוֹ	אֲשֶׁר	הֶגְלָה	תִּלְגַּת	פִּלְנֶאסֶר
	பேரா H0880	அவன்-மகன்	எவனை	சிறையாக்கி-கொண்டு-போனான் H1540	தில்கத்- H8407	பில்நேசர் H8407

מֶלֶךְ	אַשּׁוּר	הוּא	נָשִׂיא	לָרְאוּבְנִי׃
ராஜா- H4428	அசூர் H0804	அவன் H1931	தலைவன்-	-ரூபனியன்-உக்கு H7206

இவனுடைய மகன் பேரா; ரூபனியரின் பிரபுவான இவனை அசீரியா ராஜாவாகிய தில்காத்பில்நேசர் சிறைபிடித்துப்போனான்.

7	וְאֶחָיו	לְמִשְׁפְּחֹתָיו	בְּהִתְיַחֵשׂ
	அவன்-சகோதரர்கள்-உம் H0251	குடும்பங்களுக்கு-அவன்-	வம்சாவளியில்- H3187

	לְתֹלְדוֹתָם	הָרֹאשׁ	יְעִיאֵל	וּזְכַרְיָהוּ׃
	தலைமுறைகளுக்கு-அவர்கள்- H8435	தலைவன்-	யெயியேல் H3273	செகரியா-உம்

தங்களுடைய சந்ததிகளின்படியே தங்களுடைய வம்ச அட்டவணைகளில் எழுதப்பட்ட அவனுடைய சகோதரர்களில் தலைவர்கள் ஏயேலும், சகரியாவும்,

8	וּבְלַע	בֶּן־	עָזָז	בֶּן־	שְׁמַע	בֶּן־	יוֹאֵל	הוּא	יוֹשֵׁב
	பேலா-உம்	மகன்-	ஆசாஸ் H5811	மகன்-	சேமா H8087	மகன்-	யோவேல் H3100	அவன் H1931	குடியிருந்தவன்- H3427

בַּעֲרֹעֵר	וְעַד־	נְבוֹ	בַּעַל	מְעוֹן׃ וּבַ
அரோயேரில்- H6177	நெபோ-வரையிலும்-உம் H5704	நெபோ	பாகால்-மெயோன்-உம் H1186	

யோவேலின் மகனாகிய சேமாவுக்குப் பிறந்த ஆசாசின் மகன் பேலாவும்; இவனுடைய சந்ததியார் ஆரோவேரிலும், நேபோவரை, பாகால்மெயோன்வரை தங்கியிருந்தார்கள்.

9	וְלַמִּזְרָח	יָשַׁב	עַד־	לְבוֹא	מִדְבָּרָה
	கிழக்கில்-உம் H4217	குடியிருந்தான் H3427	வரையிலும்- H5704	நுழைவாயில்-நோக்கி- H0935	வனாந்தரம்

בְּאֶרֶץ	רָבוּ	מִקְנֵיהֶם	כִּי	פְּרָת	הַנָּהָר	לְמִן־
தேசத்தில்- H0776	பெருகின	அவர்கள்-மந்தைகள் H4735	ஏனெனில்	யூப்ரத்தீஸ் H6578	-நதி H5104	இலிருந்து-

גִּלְעָד׃
கிலெயாத் H1568

கிழக்கே ஐப்பிராத்து நதி துவங்கி வனாந்திரத்தின் எல்லைவரை அவர்கள் தங்கியிருந்தார்கள்; அவர்களுடைய ஆடுமாடுகள் கீலேயாத்தேசத்தில் மிகுதியானது.

10 וּבִימֵי שָׁאוּל עָשׂוּ מִלְחָמָה עִם־הַהַגְרִאִים וַיִּפְּלוּ
சவூல் செய்தனர் யுத்தம் கூட- -ஆகாரியர்கள் விழுந்தனர்-உம்
H7586 H4421 H1905 H5307

בְּיָדָם וַיֵּשְׁבוּ עַל־כָּל־אָהֳלֵי־הַמִּזְרָח לְגִלְעָד׃ פ
அவர்கள்-கையில்- குடியிருந்தனர்-உம் மேல்- எல்லா- -கிலெயாத்-உக்கு கிழக்கு- முகங்கள்-
H3027 H3427 H5921 H3605 H1568 H4217 H6440

சவுலின் நாட்களில் ஆகாரியர்களோடு அவர்கள் யுத்தம்செய்து, தங்களுடைய கையால் அவர்கள் விழுந்தபின்பு, அவர்களுடைய கூடாரங்களிலே கீலேயாத்தின் கிழக்கில் குடியேறினார்கள்.

11 וּבְנֵי־גָד יָשְׁבוּ לְנֶגְדָּם בְּאֶרֶץ הַבָּשָׁן עַד־סַלְכָה׃
மக்கள்-உம்- காத் அவர்களுக்கு-எதிராக- குடியிருந்தனர் தேசத்தில்- -பாசான்
H1121 H1410 H5048 H3427 H0776 H1316

עַד־ סல்கா வரையிலும்-
H5704 H5548

காத்தின் கோத்திரம் அவர்களுக்கு எதிரே பாசான் தேசத்திலே சல்காயிவரை தங்கியிருந்தார்கள்.

12 יוֹאֵל הָרֹאשׁ וְשָׁפָם הַמִּשְׁנֶה וְיַעְנַי וְשָׁפָט בַּבָּשָׁן׃
யோவேல் தலைவன்- சாபாம்-உம் -இரண்டாவது யானாய்-உம் சாபாத்-உம் பாசானில்-
H3100 H8223 H4932 H3285 H8202 H1316

அவர்களில் யோவேல் தலைவனும், சாப்பாம் அவனுக்கு இரண்டாவதாகவும் இருந்தான்; யானாயும் சாப்பாத்தும் பாசானில் இருந்தார்கள்.

13 וְאַחֵיהֶם לְבֵית אֲבוֹתֵיהֶם מִיכָאֵל
அவர்கள்-சகோதரர்கள்-உம் வீட்டுக்கு- அவர்கள்-தந்தையர்கள் மிக்காயேல்
H0251 H1004 H0001 H4317

וּמְשֻׁלָּם שֶׁבַע וְיוֹרַי וְיַעְכָּן וְזִיעַ וְעֶבֶר שִׁבְעָה׃
மெசுல்லாம்-உம் செபா-உம் யோராய்-உம் யாக்கான்-உம் சீயா-உம் ஏபேர்-உம் ஏழு
H4918 H7651 H3140 H3275 H2127 H5677 H7651

ס
ס

அவர்களுடைய தகப்பன் வழி உறவினர்களாகிய சகோதரர்கள், மிகாவேல், மெசுல்லாம், சேபா, யோராயி, யாக்கான், சீகா, ஏபேர் என்னும் ஏழு பேர்.

14 וְאֵלֶּה בְּנֵי אֲבִיחַיִל בֶּן־חוּרִי בֶן־יָרוֹחַ בֶּן־גִּלְעָד
இவர்கள் மக்கள்- அபிகாயில் மகன்- கூரி மகன்- யாரோகா மகன்- கிலெயாத்
H0428 H1004 H0032 H1004 H2359 H1004 H3386 H1004 H1568

בֶּן־מִיכָאֵל בֶּן־יְשִׁישַׁי בֶּן־יַחְדּוֹ בֶּן־בּוּז׃
மகன்- மிக்காயேல் மகன்- யெசிஷாய் மகன்- யக்தோ மகன்- பூஸ்
H1004 H4317 H1004 H3454 H1004 H3163 H1004 H0938

இவர்கள் ஊரிக்குப் பிறந்த அபியேலின் மகன்கள்; ஊரி என்பவன் யெரொவாவுக்கும், யெரொவா கீலேயாத்திற்கும், கீலேயாத் மிகாவேலுக்கும், மிகாவேல் எசிசாயிக்கும், எசிசாயி யாதோவுக்கும், யாதோ பூசுக்கும் மகன்களாக இருந்தவர்கள்.

15 אֲחִי גוּנִי רֹאשׁ לְבֵית אֲבוֹתָם׃
ஆகி மகன்- அப்தியேல் மகன்- கூனி தலைவன்- வீட்டுக்கு- அவர்கள்-தந்தையர்கள்
H0277 H1004 H5661 H1004 H1476 H7218 H1004 H0001

கூனியின் மகனாகிய அப்தியேலின் மகன் அகி, அவர்களுடைய பிதாக்களின் வீட்டுத் தலைவனாக இருந்தான்.

16

וּבְכָל־	וּבִבְנֹתֶיהָ	בַּבָּשָׁן	בְּגִלְעָד	וַיֵּשְׁבוּ	
எல்லா-உம்-	அதன்-குடியிருப்புகளில்-உம்	பாசானில்-	கிலெயாதில்-	குடியிருந்தனர்-உம்	
H3605	H1323	H1316	H1568	H3427	

תּוֹצְאוֹתָם׃	עַל־	שָׁרוֹן	מִגְרְשֵׁי
அவர்கள்-எல்லைகளிலும்	மேல்-	சாரோன்	மேய்ச்சல்-நிலங்கள்-
H8444		H8289	H4054

அவர்கள் கீலேயாத்திலே இருக்கிற பாசானிலும், அதின் வெளிநிலங்களிலும், சாரோனின் எல்லாக் குடியிருப்புக்களிலும் அவைகளின் எல்லைவரை தங்கியிருந்தார்கள்.

17

יְהוּדָה	מֶלֶךְ־	יוֹתָם	בִּימֵי	הִתְיַחְשׂוּ	כֻּלָּם
யூதா	ராஜா-	யோதாம்	நாட்களில்-	வம்சாவளி-பதிவேடு-செய்யப்பட்டனர்	அனைவரும்
H3063	H4428	H3147	H3117	H3187	H3605

פ	יִשְׂרָאֵל׃	מֶלֶךְ־	יָרָבְעָם	וּבִימֵי
פ	இஸ்ரவேல்	ராஜா-	யாரொப்யாம்	நாட்களில்-உம்
	H3478	H4428	H3379	H3117

இவர்களெல்லோரும் யூதாவின் ராஜாவாகிய யோதாமின் நாட்களிலும், இஸ்ரவேலின் ராஜாவாகிய யெரொபெயாமின் நாட்களிலும் தங்களுடைய வம்சத்து அட்டவணைப்படி வரிசைப்படுத்தப்பட்டார்கள்.

18

בְּנֵי־	מִן־	מְנַשֶּׁה	שֶׁבֶט־	וַחֲצֵי	וְנָדַי	רְאוּבֵן	בְּנֵי־
மக்கள்-	இலிருந்து-	மனாசே	கோத்திரம்-	பாதி-	காதியர்-உம்	ரூபன்	மக்கள்-
	H4519		H7626	H2677	H1425	H7205	

קֶשֶׁת	וְדֹרְכֵי	וְחֹרֵב	מָגֵן	נֹשְׂאֵי	אֲנָשִׁים	חַיִל
வில்	வளைப்பவர்கள்-	வாள்-உம்	கேடகம்	தாங்குபவர்கள்-	மனிதர்கள்	வலிமை
H7198	H1869	H2719	H4043	H5375	H0376	H2428

מֵאוֹת	וּשְׁבַע־	אֶלֶף	וְאַרְבָּעָה	אַרְבָּעִים	מִלְחָמָה	וּלְמוּדֵי
நூறு	ஏழு-	ஆயிரம்	நான்கு-உம்	நாற்பது	யுத்தம்	பயிற்சியானவர்கள்-உம்
H3967	H7651	H0505	H0702	H0705	H4421	H3925

צָבָא׃	יֹצְאֵי	וְשִׁשִּׁים	
சேனை	புறப்படுபவர்கள்-	அறுபது-உம்	
	H3318	H8346	

ரூபனியர்களிலும், காத்தியர்களிலும், மனாசேயின் பாதிக்கோத்திரத்தார்களிலும் கேடகமும் பட்டயமும் எடுத்து, வில் எய்து, யுத்தத்திற்குப் பழகி, படைக்குப் போகத்தக்க வீரர்கள் நாற்பத்துநான்காயிரத்து எழுநூற்று அறுபதுபேராக இருந்தார்கள்.

19

וְנוֹדָב׃	וְנָפִישׁ	וְיִטּוּר	הַהַגְרִיאִים	עִם־	מִלְחָמָה	וַיַּעֲשׂוּ
நோதாப்-உம்	நாப்பீஷ்-உம்	யெத்தூர்-உம்	-ஆகாரியர்கள்	கூட-	யுத்தம்	செய்தனர்-உம்
H5114	H5305	H3195	H1905		H4421	

அவர்கள் ஆகாரியர்களோடும், யெத்தூர் நாபீஸ் நோதாப் என்பவர்களோடும் யுத்தம்செய்கிறபோது,

20 וַיֵּעָזְרוּ עֲלֵיהֶם וַיִּנָּתְנוּ בְיָדָם
உதவி-பெற்றனர்-உம் அவர்களுக்கு-எதிராக- கொடுக்கப்பட்டனர்-உம் அவர்கள்-கையில்-
H5826 H5414 H3027

הַהַגְרִיאִים וְכָל שֶׁעִמָּהֶם כִּי לֵאלֹהִים
-ஆகாரியர்கள் எல்லாம்-உம் அவர்களோடு-இருந்தவர்கள் ஏனெனில் தேவன்-நோக்கி-
H1905 H3605 H0430

זָעֲקוּ בַּמִּלְחָמָה וַנַּעְתֵּר לָהֶם כִּי־
கதறினர் யுத்தத்தில்- அவர்களுக்கு-பதிலளித்தான்-உம் அவர்களுக்கு- ஏனெனில்-
H2199 H4421 H6279

בָּטְחוּ בוֹ׃
நம்பினர் அவரில்-
H0982

அவர்களை எதிர்க்கத் தேவனுடைய உதவி பெற்றபடியால், ஆகாரியர்களும் இவர்களோடு இருக்கிற யாவரும் தோற்கடிக்கப்பட்டார்கள்; அவர்கள் யுத்தத்திலே தேவனை நோக்கிக் கூப்பிட்டு, அவர்மேல் நம்பிக்கை வைத்தபடியால் அவர்களுடைய விண்ணப்பத்தைக் கேட்டருளினார்.

21 וַיִּשְׁבּוּ מִקְנֵיהֶם גְּמַלֵּיהֶם חֲמִשִּׁים
கொள்ளையடித்தனர்-உம் அவர்கள்-மந்தைகள்-ஐ அவர்கள்-ஒட்டகங்கள் ஐபதினாயிரம்
H7617 H4735 H1581 H2572

וַחֲמוֹרִים מָאתַיִם וְצֹאן אֶלֶף וַחֲמִשִּׁים אֶלֶף
கழுதைகள்-உம் இரண்டு-லட்சம் ஆடுகள்-உம் ஆயிரம் ஐபதினாயிரம்-உம் ஆயிரம்
H2543 H3967 H6629 H0505 H2572 H0505

אֲלָפִים וְנֶפֶשׁ אָדָם מֵאָה אֶלֶף׃
இரண்டாயிரம் உயிர்-உம் ஆதம் நூறு ஆயிரம்
H0505 H5315 H0120 H3967 H0505

அவர்கள் இவர்களுக்கு இருந்த மிருகஜீவன்களாகிய ஐம்பதாயிரம் ஒட்டகங்களையும், இரண்டு லட்சத்து ஐம்பதாயிரம் ஆடுகளையும், இரண்டாயிரம் கழுதைகளையும், மனிதர்களில் லட்சம்பேரையும் பிடித்தார்கள்.

22 כִּי־ חֲלָלִים רַבִּים נָפְלוּ כִּי מֵהָאֱלֹהִים
ஏனெனில்- கொல்லப்பட்டவர்கள் அநேகர் விழுந்தனர் ஏனெனில் தேவனிடமிருந்து-
H5307 H0430

פ הַגּוֹלָה׃ עַד־ תַּחְתֵּיהֶם וַיֵּשְׁבוּ הַמִּלְחָמָה
-சிறையேற்றம் வரையிலும்- அவர்கள்-இடத்தில்- குடியிருந்தனர்-உம் -யுத்தம்
H1473 H5704 H8478 H3427 H4421

யுத்தம் தேவனால் நடந்ததால் அவர்களுடைய எதிரிகளில் அநேகரை வெட்டி வீழ்த்தினார்கள்; தாங்கள் சிறைப்பட்டுப்போகும்வரை இவர்களுடைய இடத்திலே குடியிருந்தார்கள்.

23 וּבְנֵי חֲצִי מְנַשֶּׁה שֶׁבֶט בָּאָרֶץ יָשְׁבוּ מִבָּשָׁן
மக்கள்-உம் பாதி- மனாசே கோத்திரம் தேசத்தில்- குடியிருந்தனர் பாசானிலிருந்து-
H1316 H0776 H3427 H4519 H7626 H2677

רָבּוּ׃ הֵמָּה חֶרְמוֹן וְהַר־ שְׂנִיר וּשְׂנִיר חֶרְמוֹן בַּעַל עַד־
பெருகினர் அவர்கள் எர்மோன் மலை- செனீர்-உம் பாகால்-எர்மோன் வரையிலும்-
H1992 H2768 H2022 H8149 H1179 H5704

மனாசேயின் பாதிக்கோத்திரம் அந்த தேசத்தில் குடியிருந்து, பாசான் தொடங்கிப் பாகால் எர்மோன் வரை, சேனீர்வரை, எர்மோன் பர்வதம்வரை பெருகியிருந்தார்கள்.

24 וְאֵלֶּה -இவர்கள்-உம் H0428 רָאשֵׁי தலைவர்கள்- בֵּית־ வீட்டு- אֲבוֹתָם அவர்கள்-தந்தையர்கள் H0001 וְעֶפֶר ஏபேர்-உம் H6081 וְיִשְׁעִי இஷ்யி-உம் H3469
וְיַחְדִּיאֵל யக்தீயேல்-உம் H3164 וְהוֹדַוְיָה ஹோதவியா-உம் H1938 וְיִרְמְיָה யெரமியா-உம் H3414 וְעַזְרִיאֵל அஸ்ரியேல்-உம் H5837 וְאֵלִיאֵל எலியேல்-உம் H0447
לְבֵית வீட்டுக்கு- רָאשִׁים தலைவர்கள் שֵׁמוֹת பெயர்கள்- H8034 אַנְשֵׁי மனிதர்கள்- H0376 חַיִל வலிமை H2428 גִּבּוֹרֵי வலிமையுள்ள- H1368 אַנְשֵׁי மனிதர்கள் H0376
אֲבוֹתָם׃ அவர்கள்-தந்தையர்கள் H0001

அவர்கள் தங்களுடைய பிதாக்களின் வீட்டுத் தலைவர்களாகிய ஏப்பேர், இஷி, ஏலியேல், அஸரியேல், எரேமியா, ஒதாவியா, யாதியேல் என்பவர்கள் பராக்கிரம வீரர்களான மனிதர்களும் பெயர்பெற்ற தலைவர்களுமாக இருந்தார்கள்.

25 וַיִּמְעֲלוּ துரோகம்-செய்தனர்-உம் H4603 בֵּאלֹהֵי தேவனுக்கு-எதிராக- H0430 אֲבוֹתֵיהֶם அவர்கள்-தந்தையர்கள் H0001 וַיִּזְנוּ விபசாரம்-செய்தனர் H2181
אַחֲרֵי பின்- אֱלֹהֵי தேவர்கள்- H0430 עַמֵּי־ ஜனங்கள்- הָאָרֶץ -தேசம் H0776 אֲשֶׁר־ எவர்களை- הִשְׁמִיד அழித்தார் H8045 אֱלֹהִים தேவன் H0430
מִפְּנֵיהֶם׃ அவர்கள்-முன்னிலிருந்து- H6440

அவர்கள் தங்களுடைய பிதாக்களின் தேவனுக்கு துரோகம்செய்து, தேவன் அவர்களுக்கு முன்பாக அழித்திருந்த தேச மக்களின் தேவர்களைப் பின்பற்றி கெட்டுப்போனார்கள்.

26 וַיָּעַר எழுப்பினார்-உம் H5782 אֱלֹהֵי தேவன்- H0430 יִשְׂרָאֵל இஸ்ரவேல் H3478 אֶת־ - H0853 רוּחַ ஆவி- H7307 פּוּל பூல் H6322 מֶלֶךְ־ ராஜா- H4428 אַשּׁוּר அசூர் H0804 וְאֶת־ -உம் H0853 רוּחַ ஆவி- H7307
וַיַּגְלֵם சிறையாக்கி-கொண்டு-போனார்-அவர்களை-உம் H1540 אַשּׁוּר அசூர் H0804 מֶלֶךְ ராஜா- H4428 פִּלְנֶסֶר பில்நெசர் H8407 תִּלְגַּת தில்கத்- H8407
מְנַשֶּׁה மனாசே H4519 שֵׁבֶט கோத்திரம் H7626 וְלַחֲצִי பாதி-உக்கு-உம் H2677 וְלַגָּדִי -காதியன்-உம் H1425 לָרְאוּבֵנִי -ரூபனியன் H7206
גּוֹזָן கோசான் H1470 וּנְהַר நதி- H5104 וְחָרָא ஆரா-உம் H2024 וְחָבוֹר காபோர்-உம் H2249 לַחְלַח லக்லா H2477 וַיְבִיאֵם கொண்டு-வந்தார்-அவர்களை-உம் H0935
פ פ עַד வரையிலும் H5704 הַיּוֹם -நாள் H3117 הַזֶּה׃ -இந்த H2088

ஆகையால் இஸ்ரவேலின் தேவன் அசீரியா ராஜாவாகிய பூலின் ஆவியையும், அசீரியா ராஜாவாகிய தில்காத்பில்நேசரின் ஆவியையும் எழுப்பியதால், அவன் ரூபனியர்களும் காத்தியர்களும் மனாசேயின் பாதிக்கோத்திரத்தார்களுமாகிய அவர்களை சிறைபிடித்து, இந்த நாள்வரைக்கும் இருக்கிறதுபோல, ஆலாவுக்கும் ஆபோருக்கும் ஆராவுக்கும் கோசான் ஆற்றங்கரைக்கும் கொண்டுபோனான்.

Chapter 6

1 בְּנֵי לֵוִי גֵּרְשׁוֹן קְהָת וּמְרָרִי׃
-புத்திரர் லேவியின் கெர்சோன் கோகாத் மெராரி
H1878 H3878 H1648 H6955 H4847

லேவியின் மகன்கள் கெர்சோன், கோகாத், மெராரி என்பவர்கள்.

2 וּבְנֵי קְהָת עַמְרָם יִצְהָר חֶבְרוֹן וְעֻזִּיאֵל׃ ס
-புத்திரர் கோகாத்தின் அம்ராம் □□□□□२□ எப்ரோன் ஊசியேல் *
H6955 H6019 H3324 H2275 H5816

கோகாத்தின் மகன்கள் அம்ராம், இத்சேயார், எப்ரோன் ஊசியேல் என்பவர்கள்.

3 וּבְנֵי עַמְרָם אַהֲרֹן וּמֹשֶׁה וּמִרְיָם ס נָדָב
அம்ராமின் -புத்திரர் ஆரோன் மோசே மிரியாம் * நாதாப்
H6019 H0175 H4872 H4813 H5070

אֲבִיהוּא וְאִיתָמָר׃
அபியூ இத்தாமார்
H0030 H0385

அம்ராமின் பிள்ளைகள், ஆரோன், மோசே, மிரியாம் என்பவர்கள்; ஆரோனின் மகன்கள் நாதாப், அபியூ, எலெயாசார், இத்தாமார் என்பவர்கள்.

4 אֶלְעָזָר הוֹלִיד אֶת־ פִּינְחָס פִּינְחָס הוֹלִיד אֶת־ אֲבִישׁוּעַ׃
எலெயாசார் ஜெநித்தான் பினெகாஸ் பினெகாசை ஜெநித்தான் அபிசுவாவை
H0499 H3205 H6372 H6372 H3205 H0050

எலெயாசார் பினெகாசைப் பெற்றான்; பினெகாஸ் அபிசுவாவைப் பெற்றான்.

5 וַאֲבִישׁוּעַ הוֹלִיד אֶת־ בֻּקִּי וּבֻקִּי הוֹלִיד אֶת־ עֻזִּי׃
அபிசுவா ஜெநித்தான் புக்கியை புக்கி ஜெநித்தான் -
H0050 H3205 H1231 H1231 H3205 H0853 H5813

அபிசுவா புக்கியைப் பெற்றான்; புக்கி ஊசியைப் பெற்றான்.

6 וְעֻזִּי הוֹלִיד אֶת־ זְרַחְיָה זְרַחְיָה הוֹלִיד אֶת־ מְרָיוֹת׃
ஊசி ஜெநித்தான் செராகியாவை செராகியா ஜெநித்தான் -
H5813 H3205 H2228 H2228 H3205 H0853 H4812

ஊசி செராகியாவைப் பெற்றான்; செராகியா மெராயோதைப் பெற்றான்.

7 מְרָיוֹת הוֹלִיד אֶת־ אֲמַרְיָה וַאֲמַרְיָה הוֹלִיד אֶת־ אֲחִיטוּב׃
மெராயோத் ஜெநித்தான் அமரியாவை அமரியா ஜெநித்தான் -
H4812 H3205 H0568 H0568 H3205 H0853 H0285

மெராயோத் அமரியாவைப் பெற்றான்; அமரியா அகிதூபைப் பெற்றான்.

8 וַאֲחִיטוּב הוֹלִיד אֶת־ צָדוֹק וְצָדוֹק הוֹלִיד אֶת־ אֲחִימַעַץ׃
அகிதூப் ஜெநித்தான் சாதோக் சாதோக்கை ஜெநித்தான் -
H0285 H3205 H6659 H6659 H3205 H0853 H0290

அகிதூப் சாதோக்கைப் பெற்றான்; சாதோக் அகிமாசைப் பெற்றான்.

יוֹחָנָן׃	אֶת־	הוֹלִיד	וַעֲזַרְיָה	עֲזַרְיָה	אֶת־	הוֹלִיד	וַאֲחִימַעַץ	9
யோகனானை	–	ஜெநித்தான்	அசரியா	அசரியாவை	–	ஜெநித்தான்	அகிமாஸ்	
H3110	H0853	H3205	H5838	H5838	H0853	H3205	H0290	

அகிமாஸ் அசரியாவைப் பெற்றான்; அசரியா யோகனானைப் பெற்றான்.

אֲשֶׁר	הוּא	עֲזַרְיָה	אֶת־	הוֹלִיד	וְיוֹחָנָן	10
யார்-என்றால்	அவன்	அசரியாவை	–	ஜெநித்தான்	யோகனான்	
	H1931	H5838	H0853	H3205	H3110	

בִּירוּשָׁלִָם׃	שְׁלֹמֹה	בָּנָה	אֲשֶׁר־	בַּבַּיִת	כֹּהֵן
எருசலேமில்	சாலொமோன்	கட்டினான்	அது-	-ஆலயத்தில்	ஆசாரியராகச்-செய்தான்
H3389	H8010	H1129			H3547

யோகனான் அசரியாவைப் பெற்றான்; சாலொமோன் எருசலேமில் கட்டின ஆலயத்திலே ஆசாரிய பணியைச் செய்தவன் இவன்தான்.

אֲחִיטוּב׃	אֶת־	הוֹלִיד	וַאֲמַרְיָה	אֲמַרְיָה	אֶת־	עֲזַרְיָה	וַיּוֹלֶד	11
அகிதூபை	–	ஜெநித்தான்	அமரியா	அமரியாவை	–	அசரியா	ஜெநித்தான்	
H0285	H0853	H3205	H0568	H0568	H0853	H5838	H3205	

அசரியா அமரியாவைப் பெற்றான்; அமரியா அகிதூபைப் பெற்றான்.

שַׁלֻּם׃	אֶת־	הוֹלִיד	וְצָדוֹק	צָדוֹק	אֶת־	הוֹלִיד	וַאֲחִיטוּב	12
சல்லூமை	–	ஜெநித்தான்	சாதோக்	சாதோக்கை	–	ஜெநித்தான்	அகிதூப்	
H7967	H0853	H3205	H6659	H6659	H0853	H3205	H0285	

அகிதூப் சாதோக்கைப் பெற்றான்; சாதோக் சல்லூமைப் பெற்றான்.

	אֶת־	הוֹלִיד	וְחִלְקִיָּה	חִלְקִיָּה	אֶת־	הוֹלִיד	וְשַׁלֻּם	13
	–	ஜெநித்தான்	இல்க்கியா	இல்க்கியாவை	–	ஜெநித்தான்	சல்லூம்	
	H0853	H3205	H2518	H2518	H0853	H3205	H7967	

עֲזַרְיָה׃
அசரியாவை
H5838

சல்லூம் இல்க்கியாவைப் பெற்றான்; இல்க்கியா அசரியாவைப் பெற்றான்.

	אֶת־	הוֹלִיד	וּשְׂרָיָה	שְׂרָיָה	אֶת־	הוֹלִיד	וַעֲזַרְיָה	14
	–	ஜெநித்தான்	செராயா	செராயாவை	–	ஜெநித்தான்	அசரியா	
	H0853	H3205	H8304	H8304	H0853	H3205	H5838	

יְהוֹצָדָק׃
யெகோசாதாக்கை
H3087

அசரியா செராயாவைப் பெற்றான்; செராயா யோசதாக்கைப் பெற்றான்.

אֶת־	יְהוָה	בְּהַגְלוֹת	הָלַךְ	וַיהוֹצָדָק		15
–	யெகோவா	-சிறைபிடித்துக்கொண்டுபோகும்போது	போனான்	யெகோசாதாக்		
H0853	H3068	H1540	H1980	H3087		

ס	נְבֻכַדְנֶאצַּר׃	בְּיַד	וִירוּשָׁלִָם	יְהוּדָה
*	நேபுகாத்நேச்சாரின்	-கையினால்	எருசலேமையும்	யூதாவையும்
	H5019	H3027	H3389	H3063

யெகோவா நேபுகாத்நேச்சாரைக் கொண்டு யூதா மக்களையும் எருசலேமியர்களையும் சிறைபிடித்துக் கொண்டுபோகச்செய்தபோது யோசதாக்கும் சிறைப்பட்டுப்போனான்.

16	בְּנֵי	לֵוִי	גֵּרְשֹׁם	קְהָת	וּמְרָרִי׃
	-புத்திரர்	லேவியின்	கெர்சோம்	கோகாத்	மெராரி
		H3878	H1647	H6955	H4847

லேவியின் மகன்கள் கெர்சோம், கோகாத், மெராரி என்பவர்களே.

17	וְאֵלֶּה	שְׁמוֹת	בְּנֵי־	גֵרְשׁוֹם	לִבְנִי	וְשִׁמְעִי׃
	இவைகள்	பெயர்கள்	-புத்திரரின்	கெர்சோமின்	லிப்னி	சிமேயி
	H0428	H8034		H1647	H3845	H8096

கெர்சோமுடைய மகன்களின் பெயர்கள், லிப்னி, சீமேயி என்பவைகள்.

18	וּבְנֵי	קְהָת	עַמְרָם	וְיִצְהָר	וְחֶבְרוֹן	וְעֻזִּיאֵל׃
	-புத்திரர்	கோகாத்தின்	அம்ராம்	இஸ்கார்	எப்ரோன்	ஊசியேல்
		H6955	H6019	H3324		H5816

கோகாத்தின் மகன்கள் அம்ராம், இத்சேயார், எப்ரோன், ஊசியேல் என்பவர்கள்.

19	בְּנֵי	מְרָרִי	מַחְלִי	וּמוּשִׁי	וְאֵלֶּה	מִשְׁפְּחוֹת	הַלֵּוִי
	-புத்திரர்	மெராரியின்	மக்லி	மூசி	இவைகள்	குடும்பங்கள்	-லேவியரின்
		H4847	H4249	H4187	H0428	H4940	H3881

לַאֲבוֹתֵיהֶם׃	
-பிதாக்களின்படி	
H0001	

மெராரியின் மகன்கள் மகேலி, மூசி என்பவர்கள். லேவியர்களுக்கு அவர்களுடைய பிதாக்களின் வழியாக உண்டான வம்சங்கள்:

20	לְגֵרְשׁוֹם	לִבְנִי	בְנוֹ	יַחַת	בְנוֹ	זִמָּה	בְנוֹ׃
	-கெர்சோமுக்கு	லிப்னி	அவன்-மகன்	யகாத்	அவன்-மகன்	சிம்மா	அவன்-மகன்
	H1647	H3845		H3189		H2155	

கெர்சோமின் மகன் லிப்னி; இவனுடைய மகன் யாகாத்; இவனுடைய மகன் சிம்மா.

21	יוֹאָח	בְנוֹ	עִדּוֹ	בְנוֹ	זֶרַח	בְנוֹ	יְאָתְרַי׃
	யோவாக்	அவன்-மகன்	இத்தோ	அவன்-மகன்	சேராக்	அவன்-மகன்	யெயாத்ராய்
	H3098		H5714		H2226		H2979

בְּנוֹ׃	
அவன்-மகன்	

இவனுடைய மகன் யோவா; இவனுடைய மகன் இத்தோ; இவனுடைய மகன் சேரா; இவனுடைய மகன் யாத்திராயி.

22	בְּנֵי	קְהָת	עַמִּינָדָב	בְּנוֹ	קֹרַח	בְּנוֹ	אַסִּיר
	-புத்திரர்	கோகாத்தின்	அம்மினாதாப்	அவன்-மகன்	கோராக்	அவன்-மகன்	அஸ்சீர்
		H6955	H5992		H7141		H0617

בְּנוֹ׃	
அவன்-மகன்	

கோகாத்தின் மகன்களில் ஒருவன் அம்மினதாப், இவனுடைய மகன் கோராகு; இவனுடைய மகன் ஆசீர்.

23	אֶלְקָנָה	בְּנוֹ	וְאֶבְיָסָף	בְּנוֹ	וְאַסִּיר	בְּנוֹ׃
	எல்கானா	அவன்-மகன்	எபியாசாப்	அவன்-மகன்	அஸ்சீர்	அவன்-மகன்
	H0511		H0043		H0617	

இவனுடைய மகன் எல்க்கானா; இவனுடைய மகன் அபியாசாப்; இவனுடைய மகன் ஆசீர்.

24 תָּחַת בְּנוֹ אוּרִיאֵל בְּנוֹ עֻזִּיָּה בְּנוֹ וְשָׁאוּל
தாகாத் அவன்-மகன் ஊரியேல் அவன்-மகன் ஊசியா அவன்-மகன் சவுல்
H8480 H0222 H5818 H7586

בְּנוֹ׃
அவன்-மகன்

இவனுடைய மகன் எல்க்கானா; இவனுடைய மகன் ஊரியேல்; இவனுடைய மகன் ஊசியா; இவனுடைய மகன் சவுல்.

25 וּבְנֵי אֶלְקָנָה עֲמָשַׂי אֲחִימוֹת׃
-புத்திரர் எல்க்கானாவின் அமாசாய் அகிமோத்
H0511 H6022 H0287

எல்க்கானாவின் மகன்கள் அமாசாயி, ஆகிமோத் என்பவர்கள்.

26 וְנַחַת בְּנוֹ צוֹפַי אֶלְקָנָה בְּנֵי( ]בנו[אֶלְקָנָה
நகாத் அவன்-மகன் சோப்பாய் எல்க்கானாவின் (புத்திரர்) [அவன்-மகன்] எல்க்கானா
H5184 H6689 H0511 H0511

בְּנוֹ׃
அவன்-மகன்

எல்க்கானாவின் மகன்களில் ஒருவன் சோபாய்; இவனுடைய மகன் நாகாத்.

27 אֱלִיאָב בְּנוֹ יְרֹחָם בְּנוֹ אֶלְקָנָה בְּנוֹ׃
எலியாப் அவன்-மகன் யெரொகாம் அவன்-மகன் எல்கானா அவன்-மகன்
H0446 H3395 H0511

இவனுடைய மகன் எலியாப்; இவனுடைய மகன் எரோகாம்; இவனுடைய மகன் எல்க்கானா.

28 וּבְנֵי שְׁמוּאֵל הַבְּכֹר וַשְׁנִי וַאֲבִיָה׃ ס
-புத்திரர் சாமுவேலின் -மூத்தவன் வஷ்னி அபியா *
H8050 H1060 H2059 H0029

சாமுவேலின் மகன்கள் அவனுக்கு முதலில் பிறந்த யோவேல், பிறகு அபியா என்பவர்கள்.

29 בְּנֵי מְרָרִי מַחְלִי לִבְנִי בְּנוֹ שִׁמְעִי בְּנוֹ עֻזָּה
-புத்திரர் மெராரியின் மக்லி லிப்னி அவன்-மகன் சிமேயி அவன்-மகன் ஊசா
H4847 H4249 H3845 H8096

בְּנוֹ׃
அவன்-மகன்

மெராரியின் மகன்களில் ஒருவன் மகேலி; இவனுடைய மகன் லிப்னி; இவனுடைய மகன் சிமேயி; இவனுடைய மகன் ஊசா.

30 שִׁמְעָא בְּנוֹ חַגִּיָּה בְּנוֹ עֲשָׂיָה בְּנוֹ׃ פ
சிமேயா அவன்-மகன் அகியா அவன்-மகன் அசாயா அவன்-மகன் *
H8092 H2293 H6222

இவனுடைய மகன் சிமெயா; இவனுடைய மகன் அகியா; இவனுடைய மகன் அசாயா.

31 וְאֵלֶּה אֲשֶׁר הֶעֱמִיד דָּוִיד עַל־ יְדֵי־ שִׁיר
இவர்கள் யாரை-என்றால் நியமித்தான் தாவீது -மேல் -கைகளில் பாட்டின்
H0428 H5975 H1732 H3027

יְהוָה בֵּית מִמְּנוֹחַ הָאָרֹן׃
யெகோவாவின் ஆலயத்தில் -இளைப்பாறுதலுக்குப்-பின் -பெட்டியின்
H3068 H4494 H0727

யெகோவாவுடைய பெட்டி தங்கினபோது, தாவீது யெகோவாவுடைய ஆலயத்தில் சங்கீத சேவையை நடத்துவற்கு ஏற்படுத்தியவர்களும்,

32 וַיִּהְיוּ מְשָׁרְתִים לִפְנֵי מִשְׁכַּן אֹהֶל־
அவர்கள்-ஆனார்கள் ஊழியக்காரர் -முன்பாக வாசஸ்தலமாகிய கூடாரத்தின்-
H1961 H8334 H6440 H4908 H0168

מֵעֹד בַּשִּׁיר בָּנוֹת עַד־ שְׁלֹמֹה אֶת־ בֵּית
ஆசரிப்பின் -பாட்டினால் -வரை கட்டினான் சாலொமோன் - ஆலயத்தை
H4150 H5704 H1129 H8010 H0853

עַל־ כְּמִשְׁפָּטָם וַיַּעַמְדוּ בִּירוּשָׁלִָם יְהוָה עֲבוֹדָתָם׃
-மேல் -நியமத்தின்படி அவர்கள்-நின்றார்கள் எருசலேமில் யெகோவாவின் -ஊழியத்தின்
H5656 H4941 H5975 H3389 H3068

சாலொமோன் எருசலேமிலே யெகோவாவுடைய ஆலயத்தைக் கட்டி முடியும்வரை ஆசரிப்புக்கூடாரம் இருந்த இடத்திற்கு முன்பாக சங்கீத சேவையுடன் தங்களுக்கு அறிவுறுத்தப்பட்டபடியே பணிவிடை செய்துவந்தவர்களுமாகிய மனிதர்களும் அவர்களுடைய மகன்களாவர்

33 וְאֵלֶּה הָעֹמְדִים וּבְנֵיהֶם מִבְּנֵי הַקְהָתִי
இவர்கள் -நிற்கிறவர்கள் அவர்கள்-புத்திரரும் -புத்திரரிலிருந்து -கோகாத்தியரின்
H0428 H5975 H1121 H6956

הֵימָן וְיוֹאֵל בֶּן־ בֶּן־ הַמְשׁוֹרֵר שְׁמוּאֵל׃
ஏமான் -மகன் யோவேலின் -மகன் -பாடகன் சாமுவேலின்
H1968 H3100 H1121 H7891 H8050

கோகாத்தியர்களின் மகன்களில் ஏமான் என்னும் பாடகன்; இவன் யோவேலின் மகன்; இவன் சாமுவேலின் மகன்.

34 בֶּן־ אֶלְקָנָה בֶּן־ יְרֹחָם בֶּן־ אֱלִיאֵל בֶּן־ תֹּחַ׃
-மகன் எல்கானாவின் -மகன் யெரொகாமின் -மகன் எலியேலின் -மகன் தோகாவின்
H0511 H3395 H0447 H1121 H8430

இவன் எல்க்கானாவின் மகன்; இவன் யெரொகாமின் மகன்; இவன் ஏலியேலின் மகன்; இவன் தோவாகின் மகன்.

35 בֶּן־ מָחַת בֶּן־ אֶלְקָנָה בֶּן־ צוּף) (צִיף] בֶּן־
-மகன் மகாத்தின் -மகன் எல்கானாவின் -மகன் (சூப்பின்) [சீப்பின்] -மகன்
H4287 H0511 H6689 H6689

עַמָּשַׂי׃
அமாசாயின்
H6022

இவன் சூப்பின் மகன்; இவன் எல்க்கானாவின் மகன்; இவன் மாகாத்தின் மகன்; இவன் அமாசாயின் மகன்.

36	בֶּן־	עֲזַרְיָה	בֶּן־	יוֹאֵל	בֶּן־	אֶלְקָנָה	בֶּן־
	-மகன்	அசரியாவின்	-மகன்	யோவேலின்	-மகன்	எல்கானாவின்	-மகன்
		H5838		H3100		H0511	

צְפַנְיָה׃	
செப்பனியாவின்	
H6846	

இவன் எல்க்கானாவின் மகன்; இவன் யோவேலின் மகன்; இவன் அசரியாவின் மகன்; இவன் செப்பனியாவின் மகன்.

37	בֶּן־	תַּחַת	בֶּן־	אַסִּיר	בֶּן־	אֶבְיָסָף	בֶּן־	קֹרַח׃
	-மகன்	தாகாத்தின்	-மகன்	அஸ்சீரின்	-மகன்	எபியாசாப்பின்	-மகன்	கோராகின்
		H8480		H0617		H0043		H7141

இவன் தாகாதின் மகன்; இவன் ஆசீரின் மகன்; இவன் எபியாசாப்பின் மகன்; இவன் கோராகின் மகன்.

38	בֶּן־	יִצְהָר	בֶּן־	קְהָת	בֶּן־	לֵוִי	בֶּן־	יִשְׂרָאֵל׃
	-மகன்	இஸ்காரின்	-மகன்	கோகாத்தின்	-மகன்	லேவியின்	-மகன்	இஸ்ரவேலின்
		H3324		H6955		H3878		H3478

இவன் இத்சேயாரின் மகன்; இவன் கோகாத்தின் மகன்; இவன் இஸ்ரவேலின் மகனாகிய லேவியின் மகன்.

39	בֶּן־	אָסָף	יְמִינוֹ	עַל־	הָעֹמֵד	אָסָף	וְאָחִיו	
	-மகன்	ஆசாப்	-வலதுபக்கத்தில்	-மேல்	-நிற்கிறவன்	ஆசாப்	அவன்-சகோதரன்	
		H0623	H3225		H5975	H0623	H0251	

שִׁמְעָא׃	בֶּן־	בְּרֶכְיָהוּ
சிமேயாவின்	-மகன்	பெரெக்கியாவின்
H8092		H1296

இவன் சகோதரனாகிய ஆசாப் இவன் வலது பக்கத்திலே நிற்பான்; ஆசாப் பெரகியாவின் மகன்; இவன் சிமேயாவின் மகன்.

40	בֶּן־	מִיכָאֵל	בֶּן־	בַּעֲשֵׂיָה	בֶּן־	מַלְכִּיָּה׃
	-மகன்	மீகாவேலின்	-மகன்	பாசேயாவின்	-மகன்	மல்கியாவின்
		H4317		H1202		H4441

இவன் மிகாவேலின் மகன்; இவன் பாசெயாவின் மகன்; இவன் மல்கியாவின் மகன்.

41	בֶּן־	אֶתְנִי	בֶּן־	זֶרַח	בֶּן־	עֲדָיָה׃
	-மகன்	எத்னியின்	-மகன்	சேராகின்	-மகன்	அதாயாவின்
		H0867		H2226		H5718

இவன் எத்னியின் மகன்; இவன் சேராவின் மகன்; இவன் அதாயாவின் மகன்.

42	בֶּן־	אֵיתָן	בֶּן־	זִמָּה	בֶּן־	שִׁמְעִי׃
	-மகன்	ஏத்தானின்	-மகன்	சிம்மாவின்	-மகன்	சிமேயியின்
		H0387		H2155		H8096

இவன் ஏத்தானின் மகன்; இவன் சிம்மாவின் மகன்; இவன் சீமேயின் மகன்.

43	בֶּן־	יַחַת	בֶּן־	גֵּרְשֹׁם	בֶּן־	לֵוִי׃	ס
	-மகன்	யகாத்தின்	-மகன்	கெர்சோமின்	-மகன்	லேவியின்	*
		H3189		H1647		H3878	

இவன் யாகாதின் மகன்; இவன் கெர்சோமின் மகன்; இவன் லேவியின் மகன்.

44 וּבְנֵי מְרָרִי אֲחֵיהֶם עַל־הַשְּׂמְאוֹל אֵיתָן בֶּן־
-புத்திரர் மெராரியின் அவர்கள்-சகோதரர் -மேல் -இடதுபக்கத்தில் ஏத்தான் -மகன்
H4847 H0251 H8040 H0387

קִישִׁי בֶּן־ עַבְדִּי בֶּן־ מַלּוּךְ׃
கிஷியின் -மகன் அப்தியின் -மகன் மல்லூக்கின்
H7029 H5660

மெராரியின் மகன்களாகிய இவர்களுடைய சகோதரர்கள் இடதுபக்கத்திலே நிற்பார்கள்; அவர்களில் ஏத்தான் என்பவன் கிஷியின் மகன்; இவன் அப்தியின் மகன்; இவன் மல்லூகின் மகன்.

45 חִלְקִיָּה׃ בֶּן־ אַמַצְיָה בֶּן־ חֲשַׁבְיָה בֶּן־
இல்க்கியாவின் -மகன் அமசியாவின் -மகன் அசபியாவின் -மகன்
H2518 H0558 H2811

இவன் அஸபியாவின் மகன்; இவன் அமத்சியாவின் மகன்; இவன் இல்க்கியாவின் மகன்.

46 שָׁמֶר׃ בֶּן־ בָּנִי בֶּן־ אַמְצִי בֶּן־
சாமேரின் -மகன் பானியின் -மகன் அம்சியின் -மகன்
H8106 H1137 H0557

இவன் அம்சியின் மகன்; இவன் பானியின் மகன்; இவன் சாமேரின் மகன்.

47 ס לֵוִי׃ בֶּן־ מְרָרִי בֶּן־ מוּשִׁי בֶּן־ מַחְלִי בֶּן־
* லேவியின் -மகன் மெராரியின் -மகன் மூசியின் -மகன் மக்லியின் -மகன்
H3878 H4847 H4187 H4249

இவன் மகேலியின் மகன்; இவன் மூசியின் மகன்; இவன் மெராரியின் மகன்; இவன் லேவியின் மகன்.

48 וַאֲחֵיהֶם הַלְוִיִּם נְתוּנִים לְכָל־ עֲבוֹדַת
அவர்கள்-சகோதரர் -லேவியர் கொடுக்கப்பட்டவர்கள் -எல்லா ஊழியத்திற்கும்
H0251 H3881 H5414 H3605 H5656

מִשְׁכַּן בֵּית הָאֱלֹהִים׃
வாசஸ்தலமாகிய ஆசஸ்தலத்தின் -தேவனுடைய
H4908 H0430

அவர்களுடைய சகோதரர்களாகிய மற்ற லேவியர்கள் தேவனுடைய ஆலயமாகிய ஆசரிப்புக்கூடாரத்தின் பணிகளைச் செய்ய நியமிக்கப்பட்டிருந்தார்கள்.

49 וְאַהֲרֹן וּבָנָיו מַקְטִירִים עַל־ מִזְבַּח
ஆரோனும் அவன்-புத்திரரும் தூபங்காட்டுகிறவர்கள் -மேல் பலிபீடத்தின்
H0175 H6999 H4196

הָעוֹלָה וְעַל־ מִזְבַּח הַקְּטֹרֶת לְכֹל מְלֶאכֶת
-சர்வாங்க-தகனத்தின் மேலும் பலிபீடத்தின் -தூபத்தின் -எல்லா வேலைக்காகவும்
H4399 H3605 H7004 H4196

קֹדֶשׁ הַקָּדָשִׁים וּלְכַפֵּר עַל־
பரிசுத்தமான -மகா-பரிசுத்த-ஸ்தலத்தின் பாவநிவாரணம்-செய்யவும் -மேல்
H6944 H6944

יִשְׂרָאֵל כְּכֹל אֲשֶׁר צִוָּה מֹשֶׁה עֶבֶד
இஸ்ரவேலுக்காக -எல்லாவற்றின்படியும் அது- கட்டளையிட்டான் மோசே ஊழியக்காரன்
H3478 H3605 H6680 H4872 H5650

פ הָאֱלֹהִים׃
* -தேவனுடைய
H0430

ஆரோனும் அவனுடைய மகன்களும் சர்வாங்க தகனபலிபீடத்தின்மேல் பலியிட்டு தூபங்காட்டும் பீடத்தின்மேல் தூபங்காட்டி, மகா பரிசுத்த இடத்தின் எல்லா வேலைக்கும், தேவனுடைய தாசனாகிய மோசே கற்பித்தபடியெல்லாம் இஸ்ரவேலுக்காகப் பாவநிவிர்த்தியுண்டாக்கவும் வைக்கப்பட்டிருந்தார்கள்.

50	וְאֵלֶּה	בְּנֵי	אַהֲרֹן	אֶלְעָזָר	בְּנוֹ	פִּינְחָס	בְּנוֹ
	இவர்கள் H0428	-புத்திரர்	ஆரோனின் H0175	எலெயாசார் H0499	அவன்-மகன்	பினெகாஸ் H6372	அவன்-மகன்

אֲבִישׁוּעַ	בְּנוֹ׃	
அபிசுவா H0050	அவன்-மகன்	

ஆரோனின் மகன்களில் எலெயாசார் என்பவனுடைய மகன் பினேகாஸ்; இவனுடைய மகன் அபிசுவா.

51	בֻּקִּי	בְּנוֹ	עֻזִּי	בְּנוֹ	זְרַחְיָה	בְּנוֹ׃
	புக்கி H1231	அவன்-மகன்	ஊசி H5813	அவன்-மகன்	செராகியா H2228	அவன்-மகன்

இவனுடைய மகன் புக்கி; இவனுடைய மகன் ஊசி; இவனுடைய மகன் செராகியா.

52	מְרָיוֹת	בְּנוֹ	אֲמַרְיָה	בְּנוֹ	אֲחִיטוּב	בְּנוֹ׃
	மெராயோத் H4812	அவன்-மகன்	அமரியா H0568	அவன்-மகன்	அகிதூப் H0285	அவன்-மகன்

இவனுடைய மகன் மெராயோத்; இவனுடைய மகன் அமரியா; இவனுடைய மகன் அகிதூப்.

53	צָדוֹק	בְּנוֹ	אֲחִימַעַץ	בְּנוֹ׃	ס
	சாதோக் H6659	அவன்-மகன்	அகிமாஸ் H0290	அவன்-மகன்	*

இவனுடைய மகன் சாதோக்; இவனுடைய மகன் அகிமாஸ்.

54	וְאֵלֶּה	מוֹשְׁבוֹתָם	לְטִירוֹתָם	בִּגְבוּלָם	לִבְנֵי	אַהֲרֹן
	இவைகள் H0428	குடியிருப்புகள் H4186	-கோட்டைகளின்படி H2918	-எல்லைகளில் H1366	-புத்திரருக்கு	ஆரோனின் H0175

לְמִשְׁפַּחַת	הַקְּהָתִי	כִּי	לָהֶם	הָיָה	הַגּוֹרָל׃
-குடும்பத்திற்கு	-கோகாத்தியரின் H6956	ஏனென்றால்	அவர்களுக்கு H1992	இருந்தது H1961	-சீட்டு H1486

அவர்களுடைய குடியிருப்புக்களின்படியே அவர்கள் எல்லைக்குள்ளான அவர்கள் தங்கும் இடங்களாவன: கோகாத்தியர்களின் வம்சமான ஆரோனின் சந்ததிக்கு விழுந்த சீட்டின்படியே,

55	וַיִּתְּנוּ	לָהֶם	אֶת־	חֶבְרוֹן	בְּאֶרֶץ	יְהוּדָה	וְאֶת־
	கொடுத்தார்கள் H5414	அவர்களுக்கு H1992	- H0853	எப்ரோனை	-தேசத்தில் H0776	யூதாவின் H3063	- H0853

מִגְרְשֶׁיהָ	סְבִיבֹתֶיהָ׃	
-புறநிலங்களையும் H4054	-சுற்றிலும் H5439	

யூதா தேசத்திலிருக்கிற எப்ரோனையும் அதைச் சுற்றியிருக்கிற வெளிநிலங்களையும் கொடுத்தார்கள்.

56	וְאֶת־	שְׂדֵה	הָעִיר	וְאֶת־	חַצֵרֶיהָ	נָתְנוּ
	- H0853	நிலங்களையும்	-பட்டணத்தின்	- H0853	-கிராமங்களையும்	கொடுத்தார்கள் H5414

לְכָלֵב	בֶּן־	יְפֻנֶּה׃	ס
காலேபுக்கு H3612	-மகனான	யெப்புன்னேயின் H3312	*

அந்தப் பட்டணத்தின் வயல்களையும் அதின் கிராமங்களையும் எப்புன்னேயின் மகனாகிய காலேபுக்குக் கொடுத்தார்கள்.

אֶת־	הַמִּקְלָט	עָרֵי	אֶת־	נָתְנוּ	אַהֲרֹן	וְלִבְנֵי	57
–	-அடைக்கலத்தின்	நகரங்களை	–	கொடுத்தார்கள்	ஆரோனின்	-புத்திரருக்கு	
H0853	H4733		H0853	H5414	H0175		

וְאֶת־	יַתִּר	וְאֶת־	מִגְרָשֶׁיהָ	וְאֶת־	לִבְנָה	וְאֶת־	חֶבְרוֹן
–	யாத்தீரையும்	–	-புறநிலங்களையும்	–	லிப்னாவையும்	–	எப்ரோனையும்
H0853	H3492	H0853	H4054	H0853	H3841	H0853	

מִגְרָשֶׁיהָ׃	וְאֶת־	אֶשְׁתְּמֹעַ
-புறநிலங்களையும்	–	எஸ்தெமோவாவையும்
H4054	H0853	H0851

இப்படியே ஆரோனின் சந்ததிக்கு எப்ரோன் என்னும் அடைக்கலப்பட்டணங்களில் ஒன்றையும் லிப்னாவையும் அதின் வெளிநிலங்களையும், யாத்தீரையும் எஸ்தெமோவையும் அவற்றின் வெளிநிலங்களையும்,

וְאֶת־	דְּבִיר	אֶת־	מִגְרָשֶׁיהָ	וְאֶת־	חִילֵן	וְאֶת־	58
–	தெபீரையும்	–	-புறநிலங்களையும்	–	ஈலேனையும்	–	
H0853		H0853	H4054	H0853	H2432	H0853	

מִגְרָשֶׁיהָ׃
-புறநிலங்களையும்
H4054

ஈலேனையும் அதின் வெளிநிலங்களையும், தெபீரையும் அதின் வெளிநிலங்களையும்,

וְאֶת־	שֶׁמֶשׁבֵּית	וְאֶת־	מִגְרָשֶׁיהָ	וְאֶת־	עָשָׁן	וְאֶת־	59
–	பெத்-ஷெமேஷையும்	–	-புறநிலங்களையும்	–	ஆசானையும்	–	
H0853	H1053	H0853	H4054	H0853	H6228	H0853	

ס	מִגְרָשֶׁיהָ׃
*	-புறநிலங்களையும்
	H4054

ஆசானையும் அதின் வெளிநிலங்களையும், பெத்ஷிமேசையும் அதின் வெளிநிலங்களையும்,

מִגְרָשֶׁיהָ	וְאֶת־	גָּבַע	אֶת־	בִּנְיָמִן	וּמִמַּטֵּה	60
-புறநிலங்களையும்	–	கெபாவையும்	–	பென்யமீனின்	-கோத்திரத்திலிருந்து	
H4054	H0853	H1387	H0853	H1144	H4294	

וְאֶת־	עֲנָתוֹת	וְאֶת־	מִגְרָשֶׁיהָ	וְאֶת־	עַלְמֹת	וְאֶת־		
–	ஆனதோத்தையும்	–	-புறநிலங்களையும்	–	அல்லேமேத்தையும்	–		
H0853	H6068	H0853	H4054	H0853	H5964	H0853		

ס	בְּמִשְׁפְּחוֹתֵיהֶם׃	עִיר	עֶשְׂרֵה	שְׁלֹשׁ־	עָרֵיהֶם	כָּל־	מִגְרָשֶׁיהָ
*	-குடும்பங்களின்படி	நகரம்	மூன்று	பதின்-	நகரங்கள்	எல்லா-	-புறநிலங்களையும்
	H4940		H6240	H7969		H3605	H4054

பென்யமீன் கோத்திரத்திலே கேபாவையும் அதின் வெளிநிலங்களையும், அலெமேத்தையும் அதின் வெளிநிலங்களையும், ஆனதோத்தையும் அதின் வெளிநிலங்களையும் கொடுத்தார்கள்; இவர்கள் வம்சங்களுக்குக் கொடுத்த இவர்கள் பட்டணங்களெல்லாம் பதின்மூன்று.

הַמַּטֶּה	מִמִּשְׁפַּחַת	הַנּוֹתָרִים	קְהָת	וְלִבְנֵי	61		
-கோத்திரத்தின்	-குடும்பத்திலிருந்து	-மீதியானவர்களுக்கு	கோகாத்தின்	-புத்திரருக்கு			
H4294	H4940	H3498	H6955				

ס	עָשָׂר׃	עָרִים	בַּגּוֹרָל	מְנַשֶּׁה	חֲצִי	מַטֵּה	מֻמַּחֲצִית
*	பத்து	நகரங்கள்	-சீட்டினால்	மனாசேயின்	அரை-	கோத்திரமாகிய	-பாதி
	H6235		H1486	H4519	H2677	H4294	H4276

கோகாத்தின் மற்ற வம்சத்தினருக்கு வேறொரு கோத்திர வம்சத்திலும், பாதிக் கோத்திரமாகிய மனாசேயின் பாதியிலும் விழுந்த சீட்டின்படியே பத்துப் பட்டணங்கள் இருந்தது.

62 וְלִבְנֵי גֵרְשׁוֹם לְמִשְׁפְּחוֹתָם מִמַּטֵּה יִשָּׂשכָר
-புத்திரருக்கு கெர்சோமின் -குடும்பங்களின்படி -கோத்திரத்திலிருந்து இசக்காரின்
H1647 H4940 H4294 H3485

וּמִמַּטֵּה אָשֵׁר וּמִמַּטֵּה נַפְתָּלִי וּמִמַּטֵּה מְנַשֶּׁה בַּבָּשָׁן שְׁלֹשׁ עָרִים׃ ס *
-கோத்திரத்திலிருந்தும் ஆசேரின் -கோத்திரத்திலிருந்தும் நப்தலியின் -கோத்திரத்திலிருந்தும் பாசானிலுள்ள -பதின்- நகரங்கள் மூன்று
H4294 H0836 H4294 H5321 H1316 H7969 H6240

கெர்சோமின் சந்ததிக்கு அவர்கள் வம்சங்களின்படியே, இசக்கார் கோத்திரத்திலும் ஆசேர் கோத்திரத்திலும், நப்தலி கோத்திரத்திலும், பாசானிலிருக்கிற மனாசே கோத்திரத்திலும் பதின்மூன்று பட்டணங்கள் இருந்தது.

63 לִבְנֵי מְרָרִי לְמִשְׁפְּחוֹתָם מִמַּטֵּה רְאוּבֵן
-புத்திரருக்கு மெராரியின் -குடும்பங்களின்படி -கோத்திரத்திலிருந்து ரூபனின்
H4847 H4940 H4294 H7205

וּמִמַּטֵּה־גָד וּמִמַּטֵּה זְבוּלֻן בַּגּוֹרָל שְׁתֵּים עָרִים׃ עָשְׂרֵה
-கோத்திரத்திலிருந்தும் காத்தின் -கோத்திரத்திலிருந்தும் செபுலோனின் -சீட்டினால் பன்னிரண்டு- நகரங்கள்
H4294 H1410 H4294 H2074 H1486 H8147 H6240

மெராரியின் சந்ததிக்கு அவர்கள் வம்சங்களின்படியே, ரூபன் கோத்திரத்திலும், காத் கோத்திரத்திலும், செபுலோன் கோத்திரத்திலும் விழுந்த சீட்டின்படி பன்னிரெண்டு பட்டணங்கள் இருந்தது.

64 וַיִּתְּנוּ בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל לַלְוִיִּם אֶת־הֶעָרִים וְאֶת־
கொடுத்தார்கள் -புத்திரர்- இஸ்ரவேலின் -லேவியருக்கு -நகரங்களையும் -
H5414 H1121 H3478 H3881 H0853 H0853

מִגְרְשֵׁיהֶם׃
-புறநிலங்களையும்
H4054

அப்படியே இஸ்ரவேல் மக்கள் லேவியர்களுக்குக் கொடுத்த பட்டணங்களும் அவைகளின் வெளிநிலங்களும் என்னவென்றால்,

65 וַיִּתְּנוּ בְּנֵי־יְהוּדָה מִמַּטֵּה בַּגּוֹרָל וּמִמַּטֵּה בְּנֵי־שִׁמְעוֹן
கொடுத்தார்கள் -புத்திரர்- யூதாவின் -கோத்திரத்திலிருந்து -சீட்டினால் -கோத்திரத்திலிருந்தும் -புத்திரரின் சிமியோனின் புத்திரர்- -கோத்திரத்திலிருந்தும்
H5414 H1121 H3063 H4294 H1486 H4294 H8095 H1121 H4294

בְּנֵי אֶת־בִּנְיָמִן וּמִן־הָעָרִים הָאֵלֶּה אֲשֶׁר־ יִקְרְאוּ אֶתְהֶם
-புத்திரரின் பென்யமீனின் - -நகரங்களை -இவைகளை -அவை- அழைக்கப்பட்டன அவற்றை
H1121 H1144 H853 H5892 H428 H834 H7121 H853

בְּשֵׁמוֹת׃ ס *
-பெயர்களினால்
H8034

சீட்டுப்போட்டு, சிலருக்கு யூதா கோத்திரத்திலும், சிமியோன் கோத்திரத்திலும், பென்யமீன் கோத்திரத்திலும், பெயர் வரிசையில் சொல்லப்பட்ட அந்தப் பட்டணங்களைக் கொடுத்தார்கள்.

66 וּמִמִּשְׁפְּחוֹת בְּנֵי קְהָת וַיִּהְיוּ עָרֵי גְּבוּלָם
-குடும்பங்களிலிருந்து -புத்திரரின் கோகாத்தின் இருந்தன நகரங்கள் -எல்லையின்
H4940 H1121 H6955 H1961 H5892 H1366

מִמַּטֵּה אֶפְרָיִם׃
-கோத்திரத்திலிருந்து எப்பிராயீமின்
H4294 H0669

கோகாத் சந்ததியில் மற்ற வம்சங்களுக்கு அவர்கள் எல்லையான பட்டணங்கள் அவர்களுக்கு எப்பிராயீம் கோத்திரத்திலே இருந்தது.

67 וַיִּתְּנוּ לָהֶם אֶת־הַמִּקְלָט עָרֵי שְׁכֶם
கொடுத்தார்கள் அவர்களுக்கு - -அடைக்கலத்தின் நகரங்களை -
H5414 H0853 H4733 H0853 H7927

וְאֶת־גֶּזֶר וְאֶת־אֶפְרָיִם בְּהַר מְנַרְשֶׁיהָ וְאֶת־
- கெசேரையும் - எப்பிராயீமின் -மலையில் -புறநிலங்களையும் -
H0853 H1507 H0853 H0669 H2022 H4054 H0853

מְנַרְשֶׁיהָ׃
-புறநிலங்களையும்
H4054

எவையெனில், அடைக்கலப்பட்டணங்களில் அவர்களுக்கு எப்பிராயீம் மலைத்தேசத்திலிருக்கிற சீகேமையும் அதின் வெளிநிலங்களையும், கேசேரையும் அதின் வெளிநிலங்களையும்,

68 וְאֶת־ יָקְמְעָם וְאֶת־ מְנַרְשֶׁיהָ וְאֶת־ חוֹרוֹן־בֵּית וְאֶת־
- யொக்மெயாமையும் - -புறநிலங்களையும் - பெத்-ஓரோனையும் -
H0853 H3361 H0853 H4054 H0853 H1032 H0853

מְנַרְשֶׁיהָ׃
-புறநிலங்களையும்
H4054

யோக்மேயாமையும் அதின் வெளிநிலங்களையும், பெத்தொரோனையும் அதின் வெளிநிலங்களையும்,

69 וְאֶת־ אַיָּלוֹן וְאֶת־ מְנַרְשֶׁיהָ וְאֶת־ גַּת־רִמּוֹן וְאֶת־
- அய்யலோனையும் - -புறநிலங்களையும் - காத்-ரிம்மோனையும் -
H0853 H0357 H0853 H4054 H0853 H1667 H0853

פ מְנַרְשֶׁיהָ׃
* -புறநிலங்களையும்
H4054

ஆயலோனையும் அதின் வெளிநிலங்களையும், காத்ரிம்மோனையும் அதின் வெளிநிலங்களையும்,

70 וּמֵמַחֲצִית וְאֶת־ עֶנֶר וְאֶת־ מְנַשֶּׁה
-அரைக்கோத்திரத்திலிருந்து மாகிய கோத்திரம் மனாசேயின் - ஆனேரையும் -
H4276 H4294 H4519 H0853 H6063 H0853

לְמִשְׁפַּחַת מְנַרְשֶׁיהָ וְאֶת־ בִּלְעָם וְאֶת־ מְנַרְשֶׁיהָ
-குடும்பத்திற்கு -புறநிலங்களையும் - பிலேயாமையும் - -புறநிலங்களையும்
H4940 H4054 H0853 H1109 H0853 H4054

פ הַנּוֹתָרִים׃ קְהָת לִבְנֵי־
* -மீதியானவர்களுக்கு கோகாத்தின் -புத்திரருக்கு
H3498 H6955

மனாசேயின் பாதிக்கோத்திரத்திலே ஆனேரையும் அதின் வெளிநிலங்களையும், பீலியாமையும் அதின் வெளிநிலங்களையும் கொடுத்தார்கள்; இவைகள் கோகாத் சந்ததியில் மற்ற வம்சங்களுக்கு இருந்தது.

71 לִבְנֵי גֵרְשֹׁם מִמִּשְׁפַּחַת חֲצִי מַטֵּה מְנַשֶּׁה
-புத்திரருக்கு கெர்சோமின் -குடும்பத்திலிருந்து அரை- கோத்திரமாகிய மனாசேயின்
H1647 H4940 H2677 H4294 H4519

אֶת־ גֹּלָן בַּבָּשָׁן וְאֶת־ מִגְרְשֶׁיהָ וְאֶת־ עַשְׁתָּרוֹת
கோலானை -பாசானிலுள்ள - -புறநிலங்களையும் - அஸ்தரோத்தையும்
H0853 H1474 H1316 H0853 H4054 H0853 H6252

וְאֶת־ מִגְרְשֶׁיהָ׃ ס
-புறநிலங்களையும் -
H4054 H0853 *

கெர்சோம் சந்ததிகளுக்கு மனாசேயின் பாதிக்கோத்திர வம்சத்திலே பாசானில் இருக்கிற கோலானும் அதின் வெளிநிலங்களும், அஸ்தரோத்தும் அதின் வெளிநிலங்களும்,

72 וּמִמַּטֵּה יִשָּׂשכָר אֶת־ וְאֶת־ קֶדֶשׁ וְאֶת־ מִגְרְשֶׁיהָ אֶת־
இசக்காரின் -கோத்திரத்திலிருந்து - - கேதேஷையும் - -புறநிலங்களையும் -
H3485 H4294 H0853 H0853 H6943 H0853 H4054 H0853

וְאֶת־ דָּבְרַת וְאֶת־ מִגְרְשֶׁיהָ׃
தாபிராத்தையும் - -புறநிலங்களையும்
H1705 H0853 H4054

இசக்கார் கோத்திரத்திலே கேதேசும் அதின் வெளிநிலங்களும், தாபராத்தும் அதின் வெளிநிலங்களும்,

73 וְאֶת־ רָאמוֹת וְאֶת־ מִגְרְשֶׁיהָ וְאֶת־ עָנֵם וְאֶת־
- ராமோத்தையும் - -புறநிலங்களையும் - ஆனேமையும் -
H0853 H7216 H0853 H4054 H0853 H6046 H0853

מִגְרְשֶׁיהָ׃ ס
-புறநிலங்களையும்
H4054 *

ராமோத்தும் அதின் வெளிநிலங்களும், ஆனேமும் அதின் வெளிநிலங்களும்,

74 וּמִמַּטֵּה אָשֵׁר אֶת־ מִשָּׁל וְאֶת־ מִגְרְשֶׁיהָ וְאֶת־
-கோத்திரத்திலிருந்து ஆசேரின் - மாஷாலையும் - -புறநிலங்களையும் -
H4294 H0836 H0853 H4913 H0853 H4054 H0853

וְאֶת־ עַבְדּוֹן מִגְרְשֶׁיהָ׃
அப்தோனையும் - -புறநிலங்களையும்
H5658 H0853 H4054

ஆசேர் கோத்திரத்திலே மாஷாலும் அதின் வெளிநிலங்களும், அப்தோனும் அதின் வெளிநிலங்களும்,

75 וְאֶת־ חוּקֹק וְאֶת־ מִגְרְשֶׁיהָ וְאֶת־ רְחֹב וְאֶת־
- ஊக்கோக்கையும் - -புறநிலங்களையும் - ரேகோபையும் -
H0853 H0853 H4054 H0853 H7340 H0853

מִגְרְשֶׁיהָ׃
-புறநிலங்களையும்
H4054

உக்கோக்கும் அதின் வெளிநிலங்களும், ரேகோபும் அதின் வெளிநிலங்களும்,

וְאֶת־	בַּגְלִיל	קֶדֶשׁ	אֶת־	נַפְתָּלִי	וּמִמַּטֵּה	76
–	-கலிலேயாவிலுள்ள	கேதேஷை	–	நப்தலியின்	-கோத்திரத்திலிருந்து	
H0853	H1551	H6943	H0853	H5321	H4294	

וְאֶת־	מִגְרָשֶׁיהָ	וְאֶת־	חַמֹּון	וְאֶת־	מִגְרָשֶׁיהָ	
–	-புறநிலங்களையும்	–	அம்மோனையும்	–	-புறநிலங்களையும்	
H0853	H4054	H0853	H2540	H0853	H4054	

ס	מִגְרָשֶׁיהָ׃	וְאֶת־	קִרְיָתַיִם
*	-புறநிலங்களையும்	–	கிரியாத்தாயீமையும்
	H4054	H0853	H7156

நப்தலி கோத்திரத்திலே கலிலேயாவில் இருக்கிற கேதேசும் அதின் வெளிநிலங்களும், அம்மோனும் அதின் வெளிநிலங்களும், கீரியாத்தாயிமும் அதின் வெளிநிலங்களும் இருந்தது.

זְבוּלֻן	מִמַּטֵּה	הַנּוֹתָרִים	מְרָרִי	לִבְנֵי	77
செபுலோனின்	-கோத்திரத்திலிருந்து	-மீதியானவர்களுக்கு	மெராரியின்	-புத்திரருக்கு	
H2074	H4294	H3498	H4847		

וְאֶת־	תָּבוֹר	אֶת־	מִגְרָשֶׁיהָ	וְאֶת־	רִמּוֹנָו	אֶת־
–	தாபோரையும்	–	-புறநிலங்களையும்	–	ரிம்மோனோவையும்	–
H0853	H8396	H0853	H4054	H0853		H0853

מִגְרָשֶׁיהָ׃	
-புறநிலங்களையும்	
H4054	

மெராரியின் மற்ற சந்ததிகளுக்கு செபுலோன் கோத்திரத்திலே ரிம்மோனும் அதின் வெளிநிலங்களும், தாபோரும் அதின் வெளிநிலங்களும்,

הַיַּרְדֵּן	לְמִזְרַח	יְרִחֹו	לְיַרְדֵּן	וּמֵעֵבֶר	78
-யோர்தானின்	-கிழக்கே	எரிகோவுக்கு-	-யோர்தானின்	-அக்கரையிலிருந்து	
H3383	H4217	H3405	H3383	H5676	

וְאֶת־	בַּמִּדְבָּר	בָּצֶר	אֶת־	רְאוּבֵן	מִמַּטֵּה	
–	-வனாந்தரத்திலுள்ள	பேசேரையும்	–	ரூபனின்	-கோத்திரத்திலிருந்து	
H0853		H1221	H0853	H7205	H4294	

מִגְרָשֶׁיהָ׃	וְאֶת־	יַהְצָה	וְאֶת־	מִגְרָשֶׁיהָ	
-புறநிலங்களையும்	–	யக்சாவையும்	–	-புறநிலங்களையும்	
H4054	H0853	H3096	H0853	H4054	

எரிகோவுக்கு அப்புறமாயிருக்கிற யோர்தானுக்கு அடுத்து யோர்தானுக்குக் கிழக்கே இருக்கிற ரூபன் கோத்திரத்திலே வனாந்திரத்திலுள்ள பேசேரும் அதின் வெளிநிலங்களும், யாத்சாவும் அதின் வெளிநிலங்களும்,

וְאֶת־	מֵיפַעַת	וְאֶת־	מִגְרָשֶׁיהָ	וְאֶת־	קְדֵמוֹת	וְאֶת־
–	மெப்பாத்தையும்	–	-புறநிலங்களையும்	–	கெதெமோத்தையும்	–
H0853	H4158	H0853	H4054	H0853	H6932	H0853

מִגְרָשֶׁיהָ׃	
-புறநிலங்களையும்	
H4054	

கெதெமோத்தும் அதின் வெளிநிலங்களும், மெபாகாத்தும் அதின் வெளிநிலங்களும்,

וְאֶת־	בַּגִּלְעָד	רָאמֹוֹת	אֶת־	גָּד	וּמִמַּטֵּה־	80
–	-கிலெயாத்திலுள்ள	ராமோத்தை	–	காத்தின்	-கோத்திரத்திலிருந்து	
H0853	H1568	H7216	H0853	H1410	H4294	

מִגְרָשֶׁיהָ׃	וְאֶת־	מַחֲנַיִם	וְאֶת־	מִגְרָשֶׁיהָ
-புறநிலங்களையும்	–	மகனாயீமையும்	–	-புறநிலங்களையும்
H4054	H0853	H4266	H0853	H4054

காத் கோத்திரத்திலே கீலேயாத்திலே உள்ள ராமோத்தும் அதின் வெளிநிலங்களும், மகனாயீமும் அதின் வெளிநிலங்களும்,

וְאֶת־	יַעְזֵיר	וְאֶת־	מִגְרָשֶׁיהָ	וְאֶת־	חֶשְׁבּוֹן	וְאֶת־	81
–	யாசேரையும்	–	-புறநிலங்களையும்	–	எஸ்போனையும்	–	
H0853	H3270	H0853	H4054	H0853	H2809	H0853	

ס	מִגְרָשֶׁיהָ׃	
*	-புறநிலங்களையும்	
	H4054	

எஸ்போனும் அதின் வெளிநிலங்களும், யாசேரும் அதின் வெளிநிலங்களும் இருந்தது.

Chapter 7

ס	אַרְבָּעָה׃	וְשִׁמְרֹון	)יָשׁוּב(	]ישיב[	וּפוּאָה	תּוֹלָע	יִשָּׂשכָר	וּלְבְנֵי	1
*	நான்கு	சிம்ரோன்	(யாசூப்)	[யாசீப்]	பூவா	தோலா	இசக்காரின்	-புத்திரருக்கு	
	H0702		H3437	H3437	H6312	H8439	H3485		

இசக்காருடைய மகன்கள் தோலா, பூவா, யசுப், சிம்ரோன் என்னும் நான்கு பேர்.

								2
וּשְׁמוּאֵל	וְיִבְשָׁם	וְיַחְמַי	וְיִרְיֵאל	וּרְפָיָה	עֻזִּי	תּוֹלָע	וּבְנֵי	
சாமுவேல்	இப்சாம்	யக்மாய்	யெரியேல்	ரெபாயா	ஊசி	தோலாவின்	-புத்திரர்	
H8050	H3005	H3181	H3400	H7509	H5813	H8439		

חַיִל	גִּבֹּורֵי	לְתוֹלָע	אֲבוֹתָם	לְבֵית־	רָאשִׁים
வல்லமையின்	பராக்கிரமசாலிகள்	-தோலாவுக்கு	-பிதாக்களின்	-வீட்டிற்கு	தலைவர்கள்
H2428	H1368	H8439	H0001		

אֶלֶף	וּשְׁנַיִם	עֶשְׂרִים־	דָּוִיד	בִּימֵי	מִסְפָּרָם	לְתֹולְדֹותָם
ஆயிரம்	இரண்டு	இருபது-	தாவீதின்	-நாட்களில்	எண்ணிக்கை	-தலைமுறைகளின்படி
H0505	H8147	H6242	H1732	H3117	H4557	H8435

ס	מֵאֹות׃	וְשֵׁשׁ	
*	நூறு	ஆறு	
	H3967	H8337	

தோலாவின் மகன்கள் ஊசி, ரெப்பாயா, யெரியேல், யக்மாயி, இப்சாம், சாமுவேல் என்பவர்கள்; தோலாவுக்குப் பிறந்த இவர்கள் தங்களுடைய பிதாக்கள் வம்சத்தலைவர்களும் தங்களுடைய சந்ததிகளிலே பெலசாலிகளுமாக இருந்தார்கள்; தாவீதின் நாட்களில் அவர்கள் எண்ணிக்கை இருபதாயிரத்து அறுநூறு பேர்களாக இருந்தது.

							3
וְעֹבַדְיָה	מִיכָאֵל	יִזְרַחְיָה	וּבְנֵי	יִזְרַחְיָה	עֻזִּי	וּבְנֵי	
ஒபதியா	மீகாவேல்	இஸ்ரக்கியாவின்	-புத்திரர்	இஸ்ரக்கியா	ஊசியின்	-புத்திரர்	
H5662	H4317	H3156		H3156	H5813		

כֻּלָּם׃	רָאשִׁים	חֲמִשָּׁה	יִשִּׁיָה	וְיוֹאֵל	
எல்லாரும்	தலைவர்கள்	ஐந்து	இஷ்ஷியா	யோவேல்	
H3605		H2568	H3449	H3100	

ஊசியின் மகன்களில் ஒருவன் இஸ்ரகியா; இஸ்ரகியாவின் மகன்கள் மிகாயேல், ஒபதியா, யோவேல், இஷியா என்பவர்கள்; இவர்கள் ஐந்துபேரும் தலைவர்களாக இருந்தார்கள்.

4 וַעֲלֵיהֶם לְתֹלְדוֹתָם לְבֵית אֲבוֹתָם גְּדוּדֵי צְבָא
அவர்கள்-மேல் -தலைமுறைகளின்படி -வீட்டிற்கு -பிதாக்களின் படைகள் சேனையின்
H8435 H0001 H1416

נָשִׁים הִרְבּוּ כִּי־ אֶלֶף וְשִׁשָּׁה שִׁלֹּשִׁים מִלְחָמָה
மனைவிகளை பெருகச்செய்தார்கள் ஏனெனில்- ஆயிரம் ஆறு முப்பது யுத்தத்தின்
H0802 H0505 H8337 H7970 H4421

וּבָנִים׃
புத்திரரையும்

அவர்கள் முன்னோர்களின் வம்சத்தார்களான அவர்கள் சந்ததிகளில் யுத்தமனிதர்களான கூட்டங்கள் முப்பத்தாறாயிரம்பேர் அவர்களோடு இருந்தார்கள்; அவர்களுக்கு அநேக மனைவிகளும் பிள்ளைகளும் இருந்தார்கள்.

5 וַאֲחֵיהֶם לְכֹל מִשְׁפְּחוֹת יִשָּׂשכָר גִּבּוֹרֵי
அவர்கள்-சகோதரர் -எல்லா குடும்பங்களின் இசக்காரின் பராக்கிரமசாலிகள்
H0251 H3605 H4940 H3485 H1368

פ * לַכֹּל׃ הִתְיַחְשָׂם וְשִׁבְעָה אֶלֶף חֲיָלִים שְׁמוֹנִים
-எல்லாருக்கும் வம்சாவளிப்பட்டியல் ஆயிரம் ஏழு எண்பது வல்லமையுள்ளவர்கள்
H3605 H3187 H0505 H7651 H8084 H2428

இசக்காருடைய மற்ற எல்லா வம்சங்களிலும் அவர்களுக்கு சகோதரர்களான பெலசாலிகள் தங்கள் வம்ச அட்டவணைகளின்படியெல்லாம் எண்பத்தேழாயிரம் பேர்களாக இருந்தார்கள்.

6 בִּנְיָמִן בָּלַע וָבֶכֶר וִידִיעֲאֵל שְׁלֹשָׁה׃
பென்யமீன் பேலா பெகேர் யெதியாவேல் மூன்று
H1144 H1071 H3043 H7969

பென்யமீன் மகன்கள் பேலா, பெகேர், யெதியாயேல் என்னும் மூன்றுபேர்.

7 וּבְנֵי בָלַע אֶצְבּוֹן וְעֻזִּי וְעֻזִּיאֵל וִירִימוֹת וְעִירִי חֲמִשָּׁה
பேலாவின் -புத்திரர் எஸ்போன் ஊசி ஊசியேல் யெரிமோத் ஈரி ஐந்து
H1144 H0675 H5813 H5816 H3406 H5901 H2568

רָאשֵׁי בֵּית אָבוֹת גִּבּוֹרֵי חַיִל
தலைவர்கள் -வீட்டின் -பிதாக்களின் பராக்கிரமசாலிகள் வல்லமையுள்ளவர்கள்
H7218 H1004 H0001 H1368 H2428

ס * וְאַרְבָּעָה׃ וּשְׁלֹשִׁים אֶלֶף וּשְׁנַיִם עֶשְׂרִים וְהִתְיַחְשָׂם
நான்கு முப்பது ஆயிரம் இரண்டு இருபது வம்சாவளிப்பட்டியல்
H0702 H7970 H0505 H8147 H6242 H3187

பேலாவின் மகன்கள் எஸ்போன், ஊசி, ஊசியேல், யெரிமோத், இரி என்பவர்கள்; இவர்கள் தங்களுடைய பிதாக்களின் வம்சத்தில் பெலசாலிகளான ஐந்து தலைவர்களாக இருந்தார்கள்; இவர்களுடைய வம்ச அட்டவணைக்குள்ளானவர்கள் இருபத்திரெண்டாயிரத்து முப்பத்துநான்குபேர்.

8 וּבְנֵי בֶכֶר זְמִירָה יוֹעָשׁ וֶאֱלִיעֶזֶר אֶלְיוֹעֵינַי וְעָמְרִי
-புத்திரர் பெகேரின் செமிரா யோவாஷ் எலியேசர் எல்யோவேனாய் ஒம்ரி
H1144 H1071 H2160 H3135 H0461 H0410 H6018

בֶּכֶר׃ בְּנֵי־ אֵלֶּה כָּל־ וְעָלֶמֶת עֲנָתוֹת וַאֲבִיָּה וִירֵמוֹת
பெகேரின் புத்திரர்- இவர்கள் எல்லா- அல்லாமேத் ஆனதோத் அபியா யெரேமோத்
H1071 H1121 H0428 H3605 H5964 H6068 H0029 H3406

பெகேரின் மகன்கள் செமிரா, யோவாஸ், எலியேசர், எலியோனாய், உம்ரி, யெரிமோத், அபியா, ஆனதோத், அலமேத் என்பவர்கள்; இவர்கள் எல்லோரும் பெகேரின் மகன்கள்.

אֲבוֹתָם	בֵּית	רָאשֵׁי	לְתוֹלְדוֹתָם	וְהִתְיַחֲשָׁם	9
-பிதாக்களின்	-வீட்டின்	தலைவர்கள்	-தலைமுறைகளின்படி	வம்சாவளிப்பட்டியல்	
H0001			H8435	H3187	

ס	וּמְאָתַיִם׃	אֶלֶף	עֶשְׂרִים	חַיִל	גִּבּוֹרֵי
*	இருநூறு	ஆயிரம்	இருபது	வல்லமையின்	பராக்கிரமசாலிகள்
	H3967	H0505	H6242	H2428	H1368

தங்கள் பிதாக்களின் வம்சத்தலைவர்களாகிய அவர்களுடைய சந்ததிகளின் அட்டவணைக்குள்ளான பெலசாலிகள் இருபதாயிரத்து இருநூறுபேர்.

(יְעוּשׁ)	ישיש]	בִּלְהָן	וּבְנֵי	בִּלְהָן	יְדִיעֲאֵל	וּבְנֵי	10
(யெயூஷ்)	[யெயூஷ்]	பில்கானின்	-புத்திரர்	பில்கான்	யெதியாவேலின்	-புத்திரர்	
H3266	H3266	H1092		H1092	H3043		

וַאֲחִישָׁחַר׃	וְתַרְשִׁישׁ	וְזֵיתָן	וּכְנַעֲנָה	וְאֵהוּד	וּבִנְיָמִן
அகிசாகார்	தர்ஷீஷ்	சேத்தான்	கெனானா	ஏகூத்	பென்யமீன்
H0300	H8659	H2133	H3668	H0164	H1144

யெதியாயேலின் மகன்களில் ஒருவன் பில்கான்; பில்கானின் மகன்கள் ஏயூஷ், பென்யமீன், ஏகூத், கெனானா, சேத்தான், தர்ஷீஸ், அகிஷாகார் என்பவர்கள்.

הָאָבוֹת	לְרָאשֵׁי	יְדִיעֲאֵל	בְּנֵי	אֵלֶּה	כָּל־	11
-பிதாக்களின்	-தலைவர்களாக	யெதியாவேலின்	புத்திரர்	இவர்கள்	எல்லா-	
H0001		H3043		H0428	H3605	

וּמְאָתַיִם	אֶלֶף	עָשָׂר	שִׁבְעָה־	חֲיָלִים	גִּבּוֹרֵי
இருநூறு	ஆயிரம்	—	பதினேழு-	வல்லமையுள்ளவர்கள்	பராக்கிரமசாலிகள்
H3967	H0505	H6240	H7651	H2428	H1368

לַמִּלְחָמָה׃	צָבָא	יֹצְאֵי	
-யுத்தத்திற்கு	சேனைக்கு	புறப்படுகிறவர்கள்	
H4421		H3318	

யெதியாயேலின் மகன்களாகிய இவர்கள் எல்லோரும் தங்களுடைய பிதாக்களின் வம்சத்தார்களில் தலைவர்களாக இருந்தார்கள்; இவர்களில் யுத்தத்திற்குப் போகத்தக்க வீரர்களான பெலசாலிகள் பதினேழாயிரத்து இருநூறுபேர்.

אָחֵר׃	בְּנֵי	חֻשִׁם	עִיר	בְּנֵי	וְחֻפִּם	וְשֻׁפִּם	12
ஆகேரின்	புத்திரர்	ஊஷீம்	ஈரின்	புத்திரர்	உப்பீம்	சுப்பீம்	
H0313			H5893		H2650	H8206	

சுப்பீமும், உப்பீமும் ஈரின் மகன்கள் ஊசிம் ஆகேரின் மகன்களில் ஒருவன்.

פ	בִּלְהָה׃	בְּנֵי	וְשַׁלּוּם	וְיֵצֶר	וְנוּנִי	יַחְצִיאֵל	נַפְתָּלִי	בְּנֵי	13
*	பில்காளின்	புத்திரர்	சல்லூம்	யேசேர்	கூனி	யக்சியேல்	நப்தலியின்	புத்திரர்	
			H7967	H3337	H1476	H3185	H5321		

நப்தலியின் மகன்களான பில்காளின் பேரன்மார்கள், யாத்தியேல், கூனி, எத்சேர், சல்லூம் என்பவர்கள்.

הָאֲרַמִּיָּה	פִּילַגְשׁוֹ	יָלְדָה	אֲשֶׁר	אַשְׂרִיאֵל	מְנַשֶּׁה	בְּנֵי	14
-அரமேய	அவன்-மறுமனைவி	பெற்றாள்	அவனை-	அஸ்ரியேல்	மனாசேயின்	புத்திரர்	
H0761	H6370	H3205		H0844	H4519		

גִּלְעָד׃	אֲבִי	מָכִיר	אֶת־	יָלְדָּה	
கிலெயாதின்	தகப்பன்	மாகீரை	-	பெற்றாள்	
H1568	H0001	H4353	H0853	H3205	

மனாசேயின் மகன்களில் ஒருவன் அஸ்ரியேல்; அவனுடைய மறுமனையாட்டியாகிய அராமிய பெண்ணிடம் கீலேயாத்தின் தகப்பனாகிய மாகீர் பிறந்தான்.

15 וּמָכִ֖יר לָקַ֣ח אִשָּׁ֑ה לְחֻפִּ֥ים וּלְשֻׁפִּ֖ים וְשֵׁ֣ם

மாகீர் எடுத்தான் மனைவியை -உப்பீமுக்கும் -சுப்பீமுக்கும் பெயர்

H4353 H3947 H0802 H2650 H8206 H8034

אֲחֹתֹ֔ו מַעֲכָ֥ה שֵׁ֖ם וְשֵׁ֣ם הַשֵּׁנִ֑י לִצְלָפְחָ֖ד וַתִּהְיֶ֥ינָה

அவன்-சகோதரியின் மாகா பெயர் -இரண்டாவதின் செலோப்பகாத் இருந்தார்கள்

H0269 H4601 H8034 H8145 H6765 H1961

לִצְלָפְחָ֖ד בָּנֹֽות׃

-செலோப்பகாதுக்கு குமாரத்திகள்

H6765 H1323

மாகீர் மாகாள் என்னும் பெயருள்ள உப்பீம் சுப்பீம் என்பவர்களின் சகோதரியைத் திருமணம் செய்தான்; மனாசேயின் இரண்டாம் மகன் செலோப்பியாத்; செலொப்பியாத்திற்கு மகள்கள் இருந்தார்கள்.

16 פֶּ֣רֶשׁ שְׁמֹ֔ו וַתִּקְרָ֣א בֵּ֔ן מָכִ֖יר אֵ֣שֶׁת־ מַעֲכָ֥ה וַתֵּ֣לֶד

பெரேஷ் அவன்-பெயரை அழைத்தாள் மகனை மாகீரின் மனைவி- மாகா பெற்றாள்

H6570 H8034 H7121 H1121 H4353 H0802 H4601 H3205

וְרֶ֖קֶם׃ אוּלָ֥ם וּבְנָ֑יו שָׁרֶ֖שׁ וְשֵׁ֣ם אָחִ֔יו

ராக்கேம் ஊலாம் அவன்-புத்திரரும் சாரேஷ் அவன்-சகோதரனின் பெயர்

H7552 H0198 H8329 H0251 H8034

மாகீரின் மனைவியாகிய மாக்காள் ஒரு மகனைப் பெற்று, அவனுக்கு பேரேஸ் என்று பெயரிட்டாள்; இவனுடைய சகோதரனின் பெயர் சேரேஸ்; இவனுடைய மகன்கள் ஊலாம், ரேகேம் என்பவர்கள்.

17 מָכִ֖יר בֶּן־ גִּלְעָ֑ד בְּנֵ֣י אֵ֔לֶּה בְּדָ֣ן אוּלָ֖ם וּבְנֵ֥י

மாகீரின் -மகன் கிலெயாதின் புத்திரர் இவர்கள் பெதான் ஊலாமின் -புத்திரர்

H4353 H1568 H0428 H0917 H0198

מְנַשֶּֽׁה׃ בֶּן־

மனாசேயின் -மகன்

H4519

ஊலாமின் மகன்களில் ஒருவன் பேதான்; இவர்கள் மனாசேயின் மகனாகிய மாகீருக்குப் பிறந்த கீலேயாத் மகன்கள்.

18 וַאֲחֹתָ֖ו הַמֹּלֶ֣כֶת יָלְדָ֔ה אֶת־ אִישְׁהֹ֣וד וְאֶת־ אֲבִיעֶ֑זֶר

அவன்-சகோதரி -அம்மோலெக்கேத் பெற்றாள் - ஈஷ்கோதை - அபியேசரை

H0269 H4447 H3205 H0853 H0379 H0853 H0044

וְאֶת־ מַחְלָֽה׃

மக்லாவை -

H4244 H0853

இவனுடைய சகோதரியாகிய அம்மொளெகேத் இஸ்கோதையும் அபியேசரையும் மாகலாவையும் பெற்றாள்.

19 פ וַאֲנִיעָ֖ם׃ וְלֶקְחִ֥י שֶׁכֶ֖ם וְאַחְיָ֑ן שְׁמִידָ֣ע בְּנֵ֔י וַיִּהְיוּ֙

* அனியாம் லிக்கி சேக்கேம் அக்கியான் செமிதாவின் புத்திரர் இருந்தார்கள்

H0593 H3949 H7928 H0291 H8061 H1961

செமீதாவின் மகன்கள் அகியான், சேகேம், லிக்கே, அனியாம் என்பவர்கள்.

20 וּבְנֵי אֶפְרַיִם שׁוּתֶלַח וּבֶרֶד בְּנוֹ וְתַחַת בְּנוֹ
-புத்திரர் எப்பிராயீமின் சூத்தலா பேரேத் அவன்-மகன் தாகாத் அவன்-மகன்
H0669 H7803 H1260 H8480

וְאֶלְעָדָה בְּנוֹ וְתַחַת בְּנוֹ׃
எலெயாதா அவன்-மகன் தாகாத் அவன்-மகன்
H0497 H8480

எப்பிராயீமின் மகன்களில் ஒருவன் சுத்தெலாக்; இவனுடைய மகன் பேரேத்; இவனுடைய மகன் தாகாத்; இவனுடைய மகன் எலாதா; இவனுடைய மகன் தாகாத்.

21 וְזָבָד בְּנוֹ וְשׁוּתֶלַח בְּנוֹ וְעֶזֶר וְאֶלְעָד וְרֹגוּם
சாபாத் அவன்-மகன் சூத்தலா அவன்-மகன் ஏசேர் எலெயாத் கொன்றார்கள்
H2066 H7803 H5827 H0496 H2026

לָקַחַת יָרְדוּ כִּי בָּאָרֶץ הַנּוֹלָדִים נַת בַּנְשֵׁי־
எடுக்க இறங்கினார்கள் ஏனெனில் -தேசத்தில் -பிறந்தவர்கள் காத்தின் மனிதர்கள்-
H3947 H3381 H0776 H3205 H1661 H0376

אֶת־ מִקְנֵיהֶם׃
-
H0853 -ஆடுமாடுகளை
H4735

இவனுடைய மகன் சாபாத்; இவனுடைய மகன்கள் சுத்தெலாக், ஏசேர், எலியாத்; இவர்கள் தேசத்தில் பிறந்த காத்தூரார்களுடைய ஆடுமாடுகளைப் பிடிக்கப்போனதால் அவர்கள் இவர்களைக் கொன்றுபோட்டார்கள்.

22 וַיִּתְאַבֵּל אֶפְרַיִם אֲבִיהֶם וַיָּמִים רַבִּים וַיָּבֹאוּ
துக்கித்தான் எப்பிராயீம் அவர்கள்-தகப்பன் நாட்கள் அநேகம் வந்தார்கள்
H0056 H0669 H0001 H3117 H0935

לְנַחֲמוֹ׃ אֶחָיו
-ஆறுதல்படுத்த அவன்-சகோதரர்
H5162 H0251

அவர்கள் தகப்பனாகிய எப்பிராயீம் அநேக நாட்கள் துக்கங்கொண்டாடும்போது, அவனுடைய சகோதரர்கள் அவனுக்கு ஆறுதல் சொல்லவந்தார்கள்.

23 וַיָּבֹא אֶל־ אִשְׁתּוֹ וַתַּהַר וַתֵּלֶד בֵּן
வந்தான் -நோக்கி அவன்-மனைவியை கர்ப்பவதியானாள் பெற்றாள் மகனை
H0935 H0413 H0802 H2029 H3205

וַיִּקְרָא שְׁמוֹ בְּרִיעָה כִּי בְּרָעָה הָיְתָה
அழைத்தான் அவன்-பெயரை பெரியா ஏனெனில் -தீமையில் இருந்தது
H7121 H8034 H1283 H0853 H1961

בְּבֵיתוֹ׃
-அவன்-வீட்டில்

பின்பு அவன் தன்னுடைய மனைவியிடம் இணைந்ததால், அவள் கர்ப்பந்தரித்து ஒரு மகனைப் பெற்றாள்; அவன், தன்னுடைய குடும்பத்திற்குத் தீங்கு உண்டானதால், இவனுக்கு பெரீயா என்று பெயரிட்டான்.

24 וּבִתּוֹ שְׁאֵרָה בֵּית־חוֹרוֹן וְאֶת־ הַתַּחְתּוֹן וְאֶת־ הָעֶלְיוֹן
செயேரா அவன்-குமாரத்தி கட்டினாள் பெத்-ஓரோனை -கீழ் -மேல்
H7609 H1323 H1129 H1032 H0853 H8481 H0853

וְאֶת אֻזֵּן שְׁאֵרָה׃
ஊசேன் செயேராவின்
H0853 H0242 H0242

இவனுடைய மகளாகிய சேராள் கீழ்ப்புறமும் மேற்புறமுமான பெத்தொரோனையும், ஊசேன்சேராவையும் கட்டினவள்.

25	וְרָפַח	בְּנוֹ	וְרֶשֶׁף	וְתֶלַח	בְּנוֹ	וְתַחַן	בְּנוֹ׃
	ரேப்பா	அவன்-மகன்	ரேசேப்	தேலா	அவன்-மகன்	தாகான்	அவன்-மகன்
	H7506		H7566	H8520		H8465	

அவனுடைய மகன்கள் ரேப்பாக், ரேசேப் என்பவர்கள்; இவனுடைய மகன் தேலாக்; இவனுடைய மகன் தாகான்.

26	לַעְדָּן	בְּנוֹ	עַמִּיהוּד	בְּנוֹ	אֱלִישָׁמָע	בְּנוֹ׃	
	லாதான்	அவன்-மகன்	அம்மிகூத்	அவன்-மகன்	எலிஷாமா	அவன்-மகன்	
	H3936		H5989		H0476		

இவனுடைய மகன் லாதான்; இவனுடைய மகன் அம்மீயூத்; இவனுடைய மகன் எலிஷாமா.

27	נוּן	בְּנוֹ	יְהוֹשֻׁעַ	בְּנוֹ׃
	நூன்	அவன்-மகன்	யோசுவா	அவன்-மகன்
	H5126		H3091	

இவனுடைய மகன் நூன்; இவனுடைய மகன் யோசுவா.

28	נַעֲרָן	וְלַמִּזְרָח	וּבְנֹתֶיהָ	בֵּית־אֵל	וּמוֹשְׁבוֹתָם	וַאֲחֻזָתָם
	நாராண்	-கிழக்கே	-கிராமங்களும்	பெத்-ஏல்	குடியிருப்புகளும்	அவர்கள்-சொத்தும்
	H5295	H4217	H1323	H1008	H4186	H0272

וּבְנֹתֶיהָ׃	עַיָּה	עַד־	וּבְנֹתֶיהָ	וּשְׁכֶם	וּבְנֹתֶיהָ	גָּזֵר	וְלַמַּעֲרָב
-கிராமங்களும்	அய்யா	-வரை	-கிராமங்களும்	சீகேம்	-கிராமங்களும்	கேசேர்	-மேற்கே
H1323	H5804	H5704	H1323	H7927	H1323	H1507	H4628

அவர்களுடைய சொந்த நிலங்களும், தங்குமிடங்களும், கிழக்கே இருக்கிற நாரானும், மேற்கே இருக்கிற கேசேரும் அதின் கிராமங்களும், பெத்தேலும் அதின் கிராமங்களும், சீகேமும் அதின் கிராமங்களும், காசாவரையுள்ள அதின் கிராமங்களும்,

29	וְעַל־	יְדֵי	בְּנֵי־	מְנַשֶּׁה	בֵּית־שְׁאָן	וּבְנֹתֶיהָ	תַּעְנָךְ
	-மேல்	-கைகளில்	புத்திரர்-	மனாசேயின்	பெத்-சேயான்	-கிராமங்களும்	தானாக்
		H3027		H4519	H1052	H1323	H8590

בְּאֵלֶּה׃	וּבְנֹתֶיהָ	דּוֹר	וּבְנוֹתֶיהָ	מְגִדּוֹ	וּבְנֹתֶיהָ
-இவைகளில்	-கிராமங்களும்	தோர்	-கிராமங்களும்	மெகிதோ	-கிராமங்களும்
H0428	H1323	H1756	H1323	H4023	H1323

פ	יִשְׂרָאֵל׃	בֶּן־	יוֹסֵף	בְּנֵי	יָשְׁבוּ
*	இஸ்ரவேலின்	-மகன்	யோசேப்பின்	புத்திரர்	குடியிருந்தார்கள்
	H3478		H3130		H3427

மனாசே கோத்திரத்தின் பக்கத்திலே பெத்செயானும் அதின் கிராமங்களும், தானாகும் அதின் கிராமங்களும், மெகிதோவும் அதின் கிராமங்களும், தோரும் அதின் கிராமங்களுமே; இந்த இடங்களில் இஸ்ரவேலின் மகனாகிய யோசேப்பின் சந்ததியர்கள் குடியிருந்தார்கள்.

30	בְּנֵי	אָשֵׁר	יִמְנָה	וְיִשְׁוָה	וְיִשְׁוִי	וּבְרִיעָה	וְשֶׂרַח	אֲחוֹתָם׃
	புத்திரர்	ஆசேரின்	இம்னா	இஷ்வா	இஷ்வி	பெரியா	சேரா	அவர்கள்-சகோதரி
		H0836	H3232	H3438	H3440	H1283	H8294	H0269

ஆசேரின் மகன்கள் இம்னா, இஸ்வா, இஸ்வி, பெரீயா என்பவர்கள்; இவர்களுடைய சகோதரி சேராள்.

31	וּבְנֵי	בְּרִיעָה	חֶבֶר	מַלְכִּיאֵל	הוּא	אֲבִי	ברזות]
	-புத்திரர்	பெரியாவின்	கேபேர்	மல்கியேல்	அவன்	தகப்பன்	[பிர்சாயித்தின்]
		H1283	H2268	H4439	H1931	H0001	H1269

(בִּרְזָיִת׃)
(பிர்சாயித்தின்)
H1269

பெரீயாவின் மகன்கள் ஏபேர், மல்கியேல் என்பவர்கள்; இவன் பிர்சாவீத்தின் தகப்பன்.

32	וְחֶבֶר	הוֹלִיד	אֶת־	יַפְלֵט	וְאֶת־	שׁוֹמֶר	וְאֶת־	חוֹתָם	וְאֶת
	கேபேர்	ஜெநித்தான்	-	யப்லேத்தை	-	சோமேரை	-	ஓதாமை	-
	H2268	H3205	H0853	H3310	H0853	H7763	H0853	H2369	H0853

אֲחוֹתָם׃ שׁוּעָא
அவர்கள்-சகோதரி சூவாவை
H0269 H7774

ஏபேர் யப்லேத்தையும், சோமேரையும், ஓதாமையும், இவர்களுடைய சகோதரியாகிய சூகாளையும் பெற்றான்.

33	וּבְנֵי	יַפְלֵט	פָּסַךְ	בִּמְהָל	וַעֲשְׁוָת	אֵלֶּה	בְּנֵי	יַפְלֵט׃
	-புத்திரர்	யப்லேத்தின்	பாசாக்	பிம்கால்	அஸ்வாத்	இவர்கள்	புத்திரர்	யப்லேத்தின்
		H3310	H6457	H1118	H6220	H0428		H3310

யப்லேத்தின் மகன்கள் பாசாக், பிம்மால், அஸ்வாத் என்பவர்கள்; இவர்களே யப்லேத்தின் மகன்கள்.

34	וּבְנֵי	שֶׁמֶר	אֲחִי	[רוהגה	(וְרָהֻגָּה	[יחבה	(וְחֶבְהָ	וַאֲרָם׃
	-புத்திரர்	சாமேரின்	அகி	[ரோகா]	(ரோகா)	[யெகுபா]	(உபா)	ஆராம்
		H8106	H0277	H7303	H7303	H3160	H3160	H0758

சோமேரின் மகன்கள் அகி, ரோகா, எகூபா, ஆராம் என்பவர்கள்.

35	וּבְן־	חֵלֶם	אֲחָיו	צוֹפַח	וְיִמְנָע	וְשֶׁלֶשׁ	וְעָמָל׃
	-மகன்	ஏலேமின்	அவன்-சகோதரன்	சோப்பா	இம்னா	சேலேஷ்	ஆமால்
		H1987	H0251	H6690	H3234	H8028	H6000

அவனுடைய சகோதரனாகிய ஏலேமின் மகன்கள் சோபாக், இம்னா, சேலேஸ், ஆமால் என்பவர்கள்.

36	בְּנֵי	צוֹפַח	סוּחַ	וַחַרְנֶפֶר	וְשׁוּעָל	וּבֶרִי	וְיִמְרָה׃
	புத்திரர்	சோப்பாவின்	சூவா	அர்னேப்பேர்	சூவால்	பேரி	இம்ரா
		H6690	H5477	H2774		H1275	H3236

சோபாக்கின் மகன்கள் சூவாக், அர்னெப்பர், சூகால், பேரி, இம்ரா,

37	בֶּצֶר	וָהוֹד	וְשַׁמָּא	וְשִׁלְשָׁה	וְיִתְרָן	וּבְאֵרָא׃
	பேசேர்	ஓத்	சம்மா	சில்ஷா	இத்ரான்	பெயேரா
	H1221	H1936	H8037	H8030	H3506	H0878

பேசேர், ஓத், சம்மா, சில்சா, இத்ரான், பேரா என்பவர்கள்.

38	וּבְנֵי	יֶתֶר	יְפֻנֶּה	וּפִסְפָּה	וַאֲרָא׃
	-புத்திரர்	யேத்தேரின்	யெப்புன்னே	பிஸ்பா	ஆரா
		H3500	H3312	H6462	H0690

யெத்தேரின் மகன்கள் எப்புனே, பிஸ்பா, ஆரா என்பவர்கள்.

39	וּבְנֵי	עֵלָא	אֶרַח	וְחַנִיאֵל	וְרִצְיָא׃
	-புத்திரர்	உல்லாவின்	ஆரா	அன்னியேல்	ரிசியா
		H5925	H0733	H2592	H7525

உல்லாவின் மகன்கள் ஆராக், அன்னியேல், ரித்சியா என்பவர்கள்.

הָאָבוֹת	בֵּית־	רָאשֵׁי	אָשֵׁר	בְּנֵי־	אֵלֶּה	כָּל־	40
-பிதாக்களின்	வீட்டு-	தலைவர்கள்	ஆசேரின்	புத்திரர்-	இவர்கள்	எல்லா-	
H0001			H0836		H0428	H3605	

רָאשֵׁי	חֲיָלִים	גִּבּוֹרֵי	בְּרוּרֵי
தலைவர்கள்	வல்லமையுள்ளவர்கள்	பராக்கிரமசாலிகள்	தெரிந்தெடுக்கப்பட்டவர்கள்
	H2428	H1368	H1305

אֲנָשִׁים	מִסְפָּרָם	בַּמִּלְחָמָה	בַּצָּבָא	וְהִתְיַחֲשָׂם	הַנְּשִׂיאִים
மனிதர்கள்	எண்ணிக்கை	-யுத்தத்தில்	-சேனையில்	வம்சாவளிப்பட்டியல்	-பிரபுக்களின்
H0376	H4557	H4421		H3187	

ס	אֶלֶף׃	וְשִׁשָּׁה	עֶשְׂרִים
*	ஆயிரம்	ஆறு	இருபது
	H0505	H8337	H6242

ஆசேரின் சந்ததிகளாகிய இவர்கள் எல்லோரும் தங்களுடைய பிதாக்களின் வம்சத்தலைவர்களும் தெரிந்துகொள்ளப்பட்ட பெலசாலிகளும், பிரபுக்களின் தலைவர்களுமாக இருந்தார்கள்; அவர்கள் வம்ச அட்டவணைகளில் யுத்தத்திற்குப் போகத்தக்க வீரர்களின் எண்ணிக்கை இருபத்தாறாயிரம்பேர்.

Chapter 8

הַשֵּׁנִי	אַשְׁבֵּל	בְּכֹרוֹ	בָּלַע	אֶת־	הוֹלִיד	וּבִנְיָמִן	1
-இரண்டாவது	அஷ்பேல்	அவன்-மூத்தவன்	பேலாவை	-	ஜெநித்தான்	பென்யமீன்	
H8145	H0788	H1060		H0853	H3205	H1144	

הַשְּׁלִישִׁי׃	וְאַחְרַח
-மூன்றாவது	அக்ரா
H7992	H0315

பென்யமீன், பேலா என்னும் தன்னுடைய மூத்த மகனையும், அஸ்பேல் என்னும் இரண்டாம் மகனையும், அகராக் என்னும் மூன்றாம் மகனையும்,

ס	הַחֲמִישִׁי׃	וְרָפָא	הָרְבִיעִי	נוֹחָה	2
*	-ஐந்தாவது	ராபா	-நான்காவது	நோகா	
	H2549	H7498	H7243	H5119	

நோகா என்னும் நான்காம் மகனையும், ரப்பா என்னும் ஐந்தாம் மகனையும் பெற்றான்.

וַאֲבִיהוּד׃	וְגֵרָא	אַדָּר	לְבָלַע	בָּנִים	וַיִּהְיוּ	3
அபிகூத்	கேரா	அத்தார்	-பேலாவுக்கு	புத்திரர்	இருந்தார்கள்	
H0031	H1617	H0146			H1961	

பேலாவுக்கு இருந்த மகன்கள் ஆதார், கேரா, அபியூத் என்பவர்கள்.

וַאֲחוֹחַ׃	וְנַעֲמָן	וַאֲבִישׁוּעַ	4
அகோவா	நாமான்	அபிஷூவா	
H0265	H5283	H0050	

அபிசுவா, நாகாமான், அகோவா,

וְחוּרָם׃	וּשְׁפוּפָן	וְגֵרָא	5
ஊராம்	செப்பூப்பான்	கேரா	
H2361		H1617	

கேரா, செப்புப்பான், ஊராம் என்பவர்கள் எகூதின் மகன்கள்.

6 וְאֵלֶּה בְּנֵי אֵחוּד אֵלֶּה רָאשֵׁי אָבוֹת
இவர்கள் புத்திரர் ஏகூதின் இவர்கள் தலைவர்கள் -பிதாக்களின்
H0428 H1121 H0261 H0428 H7218 H1

לְיוֹשְׁבֵי גֶּבַע וַיַּגְלוּם אֶל־ מָנָֽחַת׃
-குடியிருப்பாளர்களுக்கு கேபாவின் சிறைபிடித்துக்கொண்டுபோனார்கள் -நோக்கி மானகாத்தை
H3427 H1387 H1540 H0413 H4506

கேபாவின் குடிகளுக்கு முக்கிய தலைவர்களாக இருந்து, இவர்களை மனாகாத்திற்கு அழைத்துக்கொண்டுபோனவர்கள், நாமான், அகியா, கேரா என்பவர்களே.

7 וְנַעֲמָן וַאֲחִיָּה וְגֵרָא הוּא הֶגְלָם וְיָלֶד אֶת־
நாமான் அகியா கேரா அவன் சிறைபிடித்துக்கொண்டுபோனான் ஜெநித்தான் -
H5283 H0281 H1617 H1931 H1540 H3205 H0853

אֲחִיחֽוּד׃ וְאֶת־ עֻזָּא
அகிகூத்தை -
H0284 H0853 ஊசாவை

கேரா அவர்களை அங்கே அழைத்துக்கொண்டு போனபின்பு, ஊசாவையும் அகியாதையும் பெற்றான்.

8 וְשַׁחֲרַיִם הוֹלִיד בִּשְׂדֵה מוֹאָב מִן־ שִׁלְחוֹ אֹתָם
சகராயீம் ஜெநித்தான் -வெளியில் மோவாபின் -பின் அனுப்பினான் அவர்களை
H7842 H3205 H7704 H4124 H4480 H7971 H0853

נָשָׁיו׃ בַּעֲרָא וְאֶת־ חוּשִׁים
அவன்-மனைவிகள் பாரா - ஊஷீம்
H0802 H1199 H0853

அவர்களை அனுப்பிவிட்டபின்பு, சகராயீம் மோவாப் தேசத்திலே ஊசிம், பாராள் என்னும் தன்னுடைய மனைவிகளிடம் பெற்ற பிள்ளைகளைத்தவிர,

9 וְאֶת־ יוֹבָב אֶת־ אִשְׁתּוֹ מִן־ הַדֶּשׁ וַיּוֹלֶד
- யோபாபை - அவன்-மனைவியிலிருந்து ஒதேஷ் -இருந்து ஜெநித்தான்
H0853 H3103 H0853 H0802 H2321 H3205

מַלְכָּם׃ וְאֶת־ מֵישָׁא וְאֶת־ צִבְיָא
மல்காமை - மேஷாவை - சிப்யாவை
H0853 H4331 H0853 H6644

தன்னுடைய மனைவியாகிய ஓதேசால் யோபாபையும், சீபியாவையும், மேசாவையும், மல்காமையும்,

10 וְאֶת־ יְעוּץ וְאֶת־ שָׁכְיָה מִרְמָה אֵלֶּה בָּנָיו
- யெயூசை - சாகியாவை மிர்மாவை இவர்கள் அவன்-புத்திரர்
H0853 H3263 H0853 H7634 H4821 H0428

אָבוֹת׃ רָאשֵׁי
-பிதாக்களின் தலைவர்கள்
H0001

எயூசையும், சாகியாவையும், மிர்மாவையும் பெற்றான்; பிதாக்களின் தலைவர்களான இவர்கள் அவனுடைய மகன்கள்.

11 וּמֵחֻשִׁים הוֹלִיד אֶת־ אֲבִיטוּב וְאֶת־ אֶלְפָּעַל׃
-ஊஷீமிலிருந்து ஜெநித்தான் - அபிதூபை - எல்பாகாலை
H3205 H0853 H0036 H0853 H0508

ஊசிம் வழியாக அவன் அபிதூபையும் எல்பாலையும் பெற்றான்.

אוֹנוֹ	אֶת־	בְּנָה	הוּא	וְשָׁמֶד	וּמִשְׁעָם	עֵבֶר	אֶלְפַּעַל	וּבְנֵי	12
ஓனோவை	-	கட்டினான்	அவன்	சாமேத்	மிஷ்ஆம்	ஏபேர்	எல்பாகாலின்	-புத்திரர்	
H0207	H0853	H1129	H1931	H8106	H4936	H5677	H0508		

וּבְנֹתֶיהָ׃	לֹד	וְאֶת־	
-கிராமங்களும்	லோதை	-	
H1323	H3850	H0853	

எல்பாலின் மகன்கள் ஏபேர், மீஷாம், சாமேத்; இவன் ஓனோவையும் லோதையும் அதின் கிராமங்களையும் உண்டாக்கினவன்.

לְיוֹשְׁבֵי	הָאָבוֹת	רָאשֵׁי	הֵמָּה	וְשֶׁמַע	וּבְרִעָה	13
-குடியிருப்பாளர்களுக்கு	-பிதாக்களின்	தலைவர்கள்	அவர்கள்	சேமா	பெரியா	
H3427	H0001		H1992	H8087	H1283	

גַּת׃	יוֹשְׁבֵי	אֶת־	הִבְרִיחוּ	הֵמָּה	אַיָּלוֹן
காத்தின்	குடியிருப்பாளர்களை	-	துரத்தினார்கள்	அவர்கள்	அய்யலோனின்
H1661	H3427	H0853	H1272	H1992	H0357

பெரீயாவும் சேமாவும் ஆயலோன் குடிகளுடைய பிதாக்களிலே தலைவர்களாக இருந்தார்கள்; இவர்கள் காத்தின் குடிகளைத் துரத்திவிட்டார்கள்.

וִירֵמוֹת׃	שָׁשָׁק	וְאַחְיוֹ	14
யெரேமோத்	சாசாக்	அகியோ	
H3406	H8349	H0283	

அகியோ, சாஷாக், எரேமோத்,

וְעָדָר׃	וַעֲרָד	וּזְבַדְיָה	15
ஏதேர்	ஆராத்	செபதியா	
H5738		H2069	

செபதியா, ஆராத், ஆதேர்,

בְּרִיעָה׃	בְּנֵי	וְיוֹחָא	וְיִשְׁפָּה	וּמִיכָאֵל	16
பெரியாவின்	புத்திரர்	யோகா	இஷ்பா	மீகாவேல்	
H1283		H3109	H3472	H4317	

மிகாயேல், இஸ்பா, யோகா என்பவர்கள் பெரீயாவின் மகன்கள்.

וָחֶבֶר׃	וְחִזְקִי	וּמְשֻׁלָּם	וּזְבַדְיָה	17
கேபேர்	இஸ்கி	மெஷுல்லாம்	செபதியா	
H2268	H2395	H4918	H2069	

செபதியா, மெசுல்லாம், இஸ்கி, ஏபேர்,

אֶלְפָּעַל׃	בְּנֵי	וְיוֹקִבֶב	וְיִזְלִיאָה	וְיִשְׁמְרַי	18
எல்பாகாலின்	புத்திரர்	யோபாப்	இஸ்லியா	இஷ்மெராய்	
H0508		H3103	H3152	H3461	

இஸ்மெராயி, இஸ்லியா, யோபாப் என்பவர்கள் எல்பாலின் மகன்கள்.

וְזַבְדִּי׃	וְזִכְרִי	וְיָקִים	19
சப்தி	சிக்ரி	யாக்கீம்	
H2067	H2147	H3356	

யாக்கிம், சிக்ரி, சப்தி,

וַאֲלִיאֵל׃	וְצִלְתַּי	וְאֶלִיעֵנַי	20
எலியேல்	சில்தாய்	எல்யோவேனாய்	
H0447	H6769	H0462	

எலியேனாய், சில்தாய், ஏலியேல்,

21	וַעֲדָיָה	וּבְרָאיָה	וְשִׁמְרָת	בְּנֵי	שִׁמְעִי׃
	அதாயா	பெராயா	சிம்ராத்	புத்திரர்	சிமேயியின்
	H5718	H1256	H8119		H8096

அதாயா, பெராயா, சிம்ராத் என்பவர்கள் சிமியின் மகன்கள்.

22	וְיִשְׁפָּן	וְעֶבֶר	וַאֲלִיאֵל׃	
	இஷ்பான்	ஏபேர்	எலியேல்	
	H3473	H5677	H0447	

இஸ்பான், ஏபேர், ஏலியேல்,

23	וְעַבְדּוֹן	וְזִכְרִי	וְחָנָן׃	
	அப்தோன்	சிக்ரி	ஆனான்	
	H5658	H2147	H2605	

அப்தோன், சிக்ரி, ஆனான்,

24	וַחֲנַנְיָה	וְעֵילָם	וְעַנְתֹתְיָה׃	
	அனனியா	ஏலாம்	அன்தோதியா	
			H6070	

அனனியா, ஏலாம், அந்தோதியா,

25	וְיִפְדְּיָה	]ופניאל[	(וּפְנוּאֵל)	בְּנֵי	שָׁשָׁק׃
	இப்தெயா	[பெனூவேல்]	(பெனூவேல்)	புத்திரர்	சாசாக்கின்
	H3301	H6439	H6439		H8349

இபிதியா, பெனூயேல் என்பவர்கள் சாஷாக்கின் மகன்கள்.

26	וְשַׁמְשְׁרַי	וּשְׁחַרְיָה	וַעֲתַלְיָה׃	
	சம்ஷெராய்	செகரியா	அதலியா	
	H8125	H7841	H6271	

சம்சேராய், செகரியா, அத்தாலியா,

27	וְיַעֲרֶשִׁיָּה	וְאֵלִיָּה	וְזִכְרִי	בְּנֵי	יְרֹחָם׃
	யாரேஷியா	எலியா	சிக்ரி	புத்திரர்	யெரோகாமின்
	H3298	H0452	H2147		H3395

யரெஷியா, எலியா, சிக்ரி என்பவர்கள் எரொகாமின் மகன்கள்.

28	אֵלֶּה	רָאשֵׁי	אָבוֹת	לְתֹלְדוֹתָם
	இவர்கள்	தலைவர்கள்	-பிதாக்களின்	-தலைமுறைகளின்படி
	H0428		H0001	H8435

	אֵלֶּה	יָשְׁבוּ	בִירוּשָׁלִָם׃	ס
	இவர்கள்	குடியிருந்தார்கள்	எருசலேமில்	*
	H0428	H3427	H3389	

இவர்கள் தங்களுடைய சந்ததிகளின் பிதாக்களிலே தலைவர்களாக இருந்து, எருசலேமிலே குடியிருந்தார்கள்.

29	וּבְגִבְעוֹן	יָשְׁבוּ	אֲבִי	גִּבְעוֹן	וְשֵׁם	אִשְׁתּוֹ
	-கிபியோனில்	குடியிருந்தான்	தகப்பன்	கிபியோனின்	பெயர்	அவன்-மனைவியின்
	H1391	H3427	H0001	H1391	H8034	H0802

	מַעֲכָה׃
	மாகா
	H4601

கிபியோனிலே குடியிருந்தவன் யேயேல், இவன் கிபியோனின் மூப்பன்; அவனுடைய மனைவியின் பெயர் மாக்காள்.

30	וּבְנוֹ	הַבְּכוֹר	עַבְדּוֹן	וְצוּר	וְקִישׁ	וּבַעַל	וְנָדָב׃
	அவன்-மகன்	-மூத்தவன்	அப்தோன்	சூர்	கீஷ்	பாகால்	நாதாப்
		H1060	H5658	H6698	H7027		H5070

அவனுடைய மூத்த மகன் அப்தோன் என்பவன்; மற்றவர்கள், சூர், கீஸ், பாகால், நாதாப்,

31	וּגְדוֹר	וְאַחְיוֹ	וְזֶכֶר׃
	கெதோர்	அகியோ	சேக்கேர்
	H1446	H0283	H2144

கேதோர், அகியோ, சேகேர் என்பவர்கள்.

32	וּמִקְלוֹת	הוֹלִיד	אֶת־	שִׁמְאָה	וְאַף־	הֵמָּה	נֶגֶד
	மிக்லோத்	ஜெநித்தான்	-	சிமேயாவை	-கூட	அவர்கள்	எதிரே
	H4732	H3205	H0853	H8039	H0637	H1992	H5048

אֲחֵיהֶם׃	עִם־	בִּירוּשָׁלַ͏ִם	יָשְׁבוּ	אֲחֵיהֶם
அவர்கள்-சகோதரர்கள்	-உடன்	எருசலேமில்	குடியிருந்தார்கள்	அவர்கள்-சகோதரர்களின்
H0251		H3389	H3427	H0251

ס
*

மிக்லோத் சிமியாவைப் பெற்றான்; இவர்களும் தங்களுடைய சகோதரர்களோடு எருசலேமிலே தங்களுடைய சகோதரர்களுக்கு அருகில் குடியிருந்தார்கள்.

33	וְנֵר	הוֹלִיד	אֶת־	קִישׁ	וְקִישׁ	הוֹלִיד	אֶת־	שָׁאוּל	וְשָׁאוּל
	நேர்	ஜெநித்தான்	-	கீஷை	கீஷ்	ஜெநித்தான்	-	சவுலை	சவுல்
	H5369	H3205	H0853	H7027	H7027	H3205	H0853	H7586	H7586

וְאֶת־	אֲבִינָדָב	וְאֶת־	מַלְכִּי־שׁוּעַ	וְאֶת־	יְהוֹנָתָן	אֶת־	הוֹלִיד	
-	அபினாதாபை	-	மல்கி-சூவாவை	-	யோனாத்தானை	-	ஜெநித்தான்	
H0853	H0041	H0853	H4444	H0853	H3083	H0853	H3205	

אֶשְׁבָּעַל׃	
எஷ்பாகாலை	
H0792	

நேர் கீசைப் பெற்றான்; கீஸ் சவுலைப் பெற்றான்; சவுல் யோனத்தானையும், மல்கிசூவாவையும், அபினதாபையும், எஸ்பாலையும் பெற்றான்.

34	וּבֶן־	יְהוֹנָתָן	בָּעַלְמְרִיב	בָּעַלְמְרִיב	הוֹלִיד	אֶת־	מִיכָה׃
	-மகன்	யோனாத்தானின்	மெரிப்-பாகால்	மெரிப்-பாகால்	ஜெநித்தான்	-	மீகாவை
		H3083	H4807	H4807	H3205	H0853	H4318

ס
*

யோனத்தானின் மகன் மெரிபால்; மெரிபால் மீகாவைப் பெற்றான்.

35	וּבְנֵי	מִיכָה	פִיתוֹן	וָמֶלֶךְ	וְתַאְרֵעַ	וְאָחָז׃
	-புத்திரர்	மீகாவின்	பித்தோன்	மேலேக்	தாரேயா	ஆகாஸ்
		H4318	H6377	H4429	H8390	H0271

மீகாவின் மகன்கள் பித்தோன், மேலேக், தரேயா, ஆகாஸ் என்பவர்கள்.

אֶת־	הוֹלִיד	וְיהוֹעַדָּה	יְהוֹעַדָּה	אֶת־	הוֹלִיד	וְאָחָז	36
–	ஜெநித்தான்	யெகோவத்தா	யெகோவத்தாவை	–	ஜெநித்தான்	ஆகாஸ்	
H0853	H3205	H3085	H3085	H0853	H3205	H0271	

אֶת־	הוֹלִיד	וְזִמְרִי	זִמְרִי	וְאֶת־	עַזְמָוֶת	וְאֶת־	יָעְלָמֶת
–	ஜெநித்தான்	சிம்ரி	சிம்ரியை	–	அஸ்மாவேத்தை	–	அல்லாமேத்தை
H0853	H3205			H0853	H5820	H0853	H5964

מוֹצָא׃	
மோசாவை	
H4162	

ஆகாஸ் யோகதாவைப் பெற்றான்; யோகதா அலமேத்தையும், அஸ்மாவேத்தையும், சிம்ரியையும் பெற்றான்; சிம்ரி மோசாவைப் பெற்றான்.

בְּנוֹ	אֶלְעָשָׂה	בְּנוֹ	רָפָה	בִּנְעָא	אֶת־	הוֹלִיד	וּמוֹצָא	37
அவன்-மகன்	எலெயாசா	அவன்-மகன்	ராபா	பிநேயாவை	–	ஜெநித்தான்	மோசா	
	H0501		H7498	H1150	H0853	H3205	H4162	

בְּנוֹ׃	אָצֶל
அவன்-மகன்	ஆசேல்

மோசா பினியாவைப் பெற்றான்; இவனுடைய மகன் ரப்பா; இவன் மகன் எலெயாசா; இவனுடைய மகன் ஆத்சேல்.

בֹּכְרוֹ	וְעַזְרִיקָם	שְׁמוֹתָם	וְאֵלֶּה	בְנֵי־	שִׁשָּׁה	וּלְאָצֶל	38
போக்ரூ	அஸ்ரீக்காம்	அவர்கள்-பெயர்கள்	இவர்கள்	புத்திரர்	ஆறு	-ஆசேலுக்கு	
H1074	H5840	H8034	H0428		H8337		

אָצֶל׃	בְּנֵי	אֵלֶּה	כָּל־	וְחָנָן	וְעַבְדְיָה	וּשְׁעַרְיָה	וְיִשְׁמָעֵאל
ஆசேலின்	புத்திரர்	இவர்கள்	எல்லா-	ஆனான்	ஒபதியா	செயரியா	இஷ்மாவேல்
		H0428	H3605	H2605	H5662	H8187	H3458

ஆத்சேலுக்கு ஆறு மகன்கள் இருந்தார்கள்; அவர்கள் பெயர்களாவன, அசரீக்காம், பொக்குரு, இஸ்மவேல், செகரியா, ஒபதியா, ஆனான்; இவர்கள் எல்லோரும் ஆத்சேலின் மகன்கள்.

יְעוּשׁ	בְּכֹרוֹ	אוּלָם	אָחִיו	עֵשֶׂק	וּבְנֵי		39
யெயூஷ்	அவன்-மூத்தவன்	ஊலாம்	அவன்-சகோதரன்	ஏசேக்கின்	-புத்திரர்		
H3266	H1060	H0198	H0251	H6232			

הַשְּׁלִשִׁי׃	וֶאֱלִיפֶלֶט	הַשֵּׁנִי
-மூன்றாவது	எலிப்பேலேத்	-இரண்டாவது
H7992	H0467	H8145

அவனுடைய சகோதரனாகிய எசேக்கின் மகன்கள் ஊலாம் என்னும் மூத்தமகனும், ஏகூஸ் என்னும் இரண்டாம் மகனும், எலிப்பெலேத் என்னும் மூன்றாம் மகனுமே.

חַיִל	גִּבֹּרֵי־	אֲנָשִׁים	אוּלָם	בְּנֵי־	וַיִּהְיוּ		40
வல்லமையின்	பராக்கிரமசாலிகள்-	மனிதர்கள்	ஊலாமின்	புத்திரர்-	இருந்தார்கள்		
H2428	H1368	H0376	H0198		H1961		

מֵאָה	בָּנִים	וּבְנֵי	בָּנִים	וּמַרְבִּים	קֶשֶׁת	דֹּרְכֵי
நூறு	புத்திரரின்	-புத்திரர்	புத்திரரும்	பெருகினார்கள்	-வில்லின்	வில்வளைக்கிறவர்கள்
H3967					H7198	H1869

פ	בְּנְיָמִן׃	מִבְּנֵי	אֵלֶּה	כָּל־	וַחֲמִשִּׁים
*	பென்யமீனின்	-புத்திரர்	இவர்கள்	எல்லா-	ஐம்பது
	H1144		H0428	H3605	H2572

ஊலாமின் மகன்கள் பலசாலிகளான வில்வீரர்களாக இருந்தார்கள்; அவர்களுக்கு அநேக மகன்களும் பேரன்களும் இருந்தார்கள்; அவர்கள் எண்ணிக்கை நூற்றைம்பதுபேர்; இவர்கள் எல்லோரும் பென்யமீன் சந்ததிகள்.

Chapter 9

עַל־	כְּתוּבִים	וְהֵנָּם	הִתְיַחְשׂוּ	יִשְׂרָאֵל֙	וְכָל־	1
-மேல்	எழுதப்பட்டவர்கள்	இதோ-அவர்கள்	வம்சாவளிப்பட்டார்கள்	இஸ்ரவேல்	எல்லா-	
	H3789	H2009	H3187	H3478	H3605	

הָגְל֔וּ	וִיהוּדָ֕ה	יִשְׂרָאֵ֖ל	מַלְכֵ֑י	סֵ֣פֶר
சிறைபிடித்துக்கொண்டுபோனார்கள்	யூதா	இஸ்ரவேலின்	ராஜாக்களின்	புஸ்தகத்தில்
H1540	H3063	H3478	H4428	

ס	בְּמַעֲלָ֖ם׃	לְבָבֶֽל׃	
*	-அவர்கள்-தவற்றினால்	-பாபிலோனுக்கு	
	H4604	H0894	

இஸ்ரவேல் எல்லோரும் தங்கள் வம்சவரலாற்றின்படி பதிவுசெய்யப்பட்டார்கள்; இவர்களுடைய பெயர்கள் இஸ்ரவேல் ராஜாக்களின் புத்தகத்தில் எழுதியிருக்கிறது, யூதா கோத்திரத்தார்கள் தங்களுடைய துரோகத்தினால், பாபிலோனுக்கு சிறைபிடித்துக்கொண்டுபோகப்பட்டார்கள்.

בְּעָרֵיהֶ֔ם	בַּאֲחֻזָּתָ֖ם	אֲשֶׁ֣ר	הָרִאשֹׁנִ֗ים	וְהַיּוֹשְׁבִים֙	2
-அவர்கள்-நகரங்களில்	-அவர்கள்-சொத்தில்	யார்-என்றால்	-முதல்	-குடியிருப்பாளர்கள்	
	H0272		H7223	H3427	

וְהַנְּתִינִֽים׃	הַלְוִיִּ֖ם	הַכֹּהֲנִ֥ים	יִשְׂרָאֵ֛ל	
-நெத்தினியர்	-லேவியர்	-ஆசாரியர்கள்	இஸ்ரவேல்	
H5411	H3881	H3548	H3478	

தங்களுடைய சொந்த நிலங்களிலும் தங்களுடைய பட்டணங்களிலும் முன்பு குடியிருந்தவர்கள் இஸ்ரவேலர்களும் ஆசாரியர்களும் லேவியர்களும் ஆலயப்பணியாளர்களுமே.

בְּנֵ֣י	וּמִן־	יְהוּדָ֗ה	בְּנֵי֙	מִן־	יָשְׁבוּ֙	וּבִירוּשָׁלִַ֔ם	3
-புத்திரரின்	-இருந்தும்	யூதாவின்	-புத்திரரின்	-இருந்து	குடியிருந்தார்கள்	எருசலேமில்	
		H3063			H3427	H3389	

וּמְנַשֶּׁ֖ה׃	אֶפְרַ֥יִם	בְּנֵ֣י	וּמִן־	בִּנְיָמִ֑ן
மனாசேயின்	எப்பிராயீமின்	-புத்திரரின்	-இருந்தும்	பென்யமீனின்
H4519	H0669			H1144

யூதா சந்ததிகளிலும், பென்யமீன் சந்ததிகளிலும், எப்பிராயீம் மனாசே என்பவர்களின் சந்ததிகளிலும், எருசலேமில் குடியிருந்தவர்கள் யாரென்றால்,

בֶּן־	אִמְרִי֙	בֶּן־	עָמְרִ֣י	בֶּן־	עַמִּיה֔וּד	בֶּן־	עוּתַ֖י	4
-மகன்	இம்ரியின்	-மகன்	ஒம்ரியின்	-மகன்	அம்மிகூதின்	-மகன்	ஊத்தாய்	
	H0566		H6018		H5989		H5793	

יְהוּדָֽה׃	בֶּן־	פֶּ֖רֶץ	בְּנֵי־	)מִן־(	)בָּנִ֑י(	]בנימן־[
யூதாவின்	-மகன்	பேரேசின்	புத்திரர்-	(-இருந்து)	(பானியின்)	[பென்யமீனின்]
H3063		H6557		H1144	H1137	H1144

யூதாவின் மகனாகிய பேரேசின் சந்ததியில் பானியின் மகனாகிய இம்ரியின் மகனான உம்ரிக்குப் பிறந்த அம்மியூதின் மகன் ஊத்தாய்.

וּבָנָיו׃	הַבַּכְכֻּר֙	עֲשָׂיָ֔ה	הַשִּׁילֹנִ֑י	וּמִן־	5
அவன்-புத்திரரும்	-மூத்தவன்	அசாயா	-சீலோனியர்களின்	-இருந்தும்	
	H1060	H6222	H7888		

சேலாவின் சந்ததியில் மூத்தவனாகிய அசாயாவும், அவனுடைய பிள்ளைகளும்,

מֵאֹות	שֵׁשׁ־	וַאֲחֵיהֶם	יְעוּאֵל	זֶרַח	בְּנֵי־	וּמִן־	6
நூறு	ஆறு-	அவர்கள்-சகோதரர்	யெயூவேல்	சேராகின்	புத்திரர்-	-இருந்தும்	
H3967	H8337	H0251	H3262	H2226			

וְתִשְׁעִים׃
தொண்ணூறு
H8673

சேராவின் சந்ததியில் யெகுவேலும், அவனுடைய சகோதரர்களாகிய அறுநூற்றுத்தொண்ணூறுபேர்களுமே.

בֶּן־	מְשֻׁלָּם	בֶּן־	סַלּוּא	בִּנְיָמִן	בְּנֵי	וּמִן־	7
-மகன்	மெஷுல்லாமின்	-மகன்	சல்லூ	பென்யமீனின்	-புத்திரரின்	-இருந்தும்	
	H4918			H1144			

הַסְנָאָה׃	בֶּן־	הוֹדַוְיָה	
-அசெனூவாவின்	-மகன்	ஓதவ்யாவின்	
H5574		H1938	

பென்யமீன் சந்ததியில் அசெனூவாவின் மகனாகிய ஒதாவியாவுக்குப் பிறந்த மெசுல்லாமின் மகன் சல்லு.

מִכְרִי	בֶּן־	עֻזִּי	בֶּן־	וְאֵלָה	יְרֹחָם	בֶּן־	וְיִבְנְיָהוּ	8
மிக்ரியின்	-மகன்	ஊசியின்	-மகன்	எலா	யெரோகாமின்	-மகன்	யிப்னெயா	
H4381		H5813		H0425	H3395		H2997	

יִבְנִיָּה׃	בֶּן־	רְעוּאֵל	בֶּן־	שְׁפַטְיָה	בֶּן־	וּמְשֻׁלָּם
இப்னியாவின்	-மகன்	ரெயூவேலின்	-மகன்	செபத்தியாவின்	-மகன்	மெஷுல்லாம்
H2998		H7467		H8203		H4918

எரோகாமின் மகன் இப்னெயா; மிக்கிரியின் மகனாகிய ஊசியின் மகன் ஏலா; இப்னியாவின் மகனாகிய ரேகுவேலுக்குப் பிறந்த செபதியாவின் மகன் மெசுல்லாம் என்பவர்களும்;

כֹּל־	וְשִׁשָּׁה	וַחֲמִשִּׁים	מֵאוֹת	תְּשַׁע	לְתֹלְדוֹתָם	וַאֲחֵיהֶם	9
எல்லா-	ஆறு	ஐம்பது	நூறு	தொள்ளூறு	-தலைமுறைகளின்படி	அவர்கள்-சகோதரர்	
H3605	H8337	H2572	H3967	H8672	H8435	H0251	

ס	אֲבֹתֵיהֶם׃	לְבֵית	אָבוֹת	רָאשֵׁי	אֲנָשִׁים	אֵלֶּה
*	-அவர்கள்-பிதாக்களின்	-வீட்டிற்கு	-பிதாக்களின்	தலைவர்கள்	மனிதர்கள்	இவர்கள்
	H0001		H0001		H0376	H0428

தங்கள் சந்ததிகளின்படி இருந்த இவர்கள் சகோதரர்களாகிய தொளாயிரத்து ஐம்பத்தாறுபேருமே; இந்த மனிதர்கள் எல்லோரும், தங்களுடைய பிதாக்களின் வம்சத்திலே முன்னோர்களின் தலைவர்களாக இருந்தார்கள்.

וְיָכִין׃	וַיְהוֹיָרִיב	יְדַעְיָה	הַכֹּהֲנִים	וּמִן־	10
யாக்கீன்	யெகோயாரீப்	யெதாயா	-ஆசாரியர்களின்	-இருந்தும்	
H3199	H3080	H3048	H3548		

ஆசாரியர்களில் யெதாயா, யோயாரீப், யாகின்.

בֶּן־	צָדוֹק	בֶּן־	מְשֻׁלָּם	בֶּן־	חִלְקִיָּה	בֶּן־	וַעֲזַרְיָה	11
-மகன்	சாதோக்கின்	-மகன்	மெஷுல்லாமின்	-மகன்	இல்க்கியாவின்	-மகன்	அசரியா	
	H6659		H4918		H2518		H5838	

ס	הָאֱלֹהִים׃	בֵּית	נָגִיד	אֲחִיטוּב	בֶּן־	מְרָיוֹת
*	-தேவனுடைய	ஆலயத்தின்	தலைவன்	அகிதூபின்	-மகன்	மெராயோத்தின்
	H0430		H5057	H0285		H4812

அகிதூபின் மகனாகிய மெராயோதின் மகன் சாதோக்குக்குப் பிறந்த மெசுல்லாவின் மகனாகிய இல்க்கியாவின் மகன் அசரியா என்பவன் தேவாலயத்து விசாரணைக்காரன்.

וּמַעְשַׂי	מַלְכִּיָּה	בֶּן־	פַּשְׁחוּר	בֶּן־	יְרֹחָם	בֶּן־	וַעֲדָיָה		12
மாஅசாய்	மல்கியாவின்	-மகன்	பஷ்கூரின்	-மகன்	யெரோகாமின்	-மகன்	அதாயா		
H4640	H4441		H6583		H3395		H5718		

בֶּן־	מְשֻׁלָּם	בֶּן־	יַחְזֵרָה	בֶּן־	עֲדִיאֵל	בֶּן־	
-மகன்	மெஷுல்லாமின்	-மகன்	யக்சேராவின்	-மகன்	அதியேலின்	-மகன்	
	H4918		H3170		H5717		

אִמֵּר׃	בֶּן־	מְשִׁלֵּמִית	
இம்மேரின்	-மகன்	மெஷில்லேமித்தின்	
H0564		H4921	

மல்கியாவின் மகனாகிய பஸ்கூருக்குப் பிறந்த எரோகாமின் மகன் அதாயா; இம்மேரின் மகனாகிய மெசில்லேமித்தின் மகன் மெசுல்லாமுக்குப் பிறந்த யாசெராவின் மகனாகிய ஆதியேலின் மகன் மாசாய் என்பவர்களும்,

								13
מֵאוֹת	וּשְׁבַע	אֱלֶף	אֲבוֹתָם	לְבֵית	רָאשֵׁי	וַאֲחֵיהֶם		
நூறு	ஏழு	ஆயிரம்	-பிதாக்களின்	-வீட்டிற்கு	தலைவர்கள்	அவர்கள்-சகோதரர்		
H3967	H7651	H0505	H0001			H0251		

בֵּית־	עֲבוֹדַת	מְלֶאכֶת	חַיִל	גִּבּוֹרֵי	וְשִׁשִּׁים	
ஆலயத்தின்-	ஊழியத்தின்	வேலைக்காகவும்	வல்லமையின்	பராக்கிரமசாலிகள்	அறுபது	
	H5656	H4399	H2428	H1368	H8346	

הָאֱלֹהִים׃
-தேவனுடைய
H0430

அவர்களுடைய சகோதரர்களும், தங்கள் முன்னோர்களின் வம்சத்தலைவர்களான ஆயிரத்து எழுநூற்று அறுபதுபேர் தேவாலயத்தின் பணிவிடைக்குத் திறமையுள்ளவர்களாக இருந்தார்கள்.

									14
בֶּן־	עַזְרִיקָם	בֶּן־	חַשּׁוּב	בֶּן־	שְׁמַעְיָה	הַלְוִיִּם	וּמִן־		
-மகன்	அஸ்ரீக்காமின்	-மகன்	அச்சூபின்	-மகன்	செமாயா	-லேவியர்களின்	-இருந்தும்		
	H5840		H2815		H8098	H3881			

מְרָרִי׃	בְּנֵי	מִן־	חֲשַׁבְיָה
மெராரியின்	-புத்திரரின்	-இருந்து	அசபியாவின்
H4847			H2811

லேவியர்களில் மெராரியின் சந்ததியான அசபியாவின் மகனாகிய அஸ்ரீகாமுக்குப் பிறந்த அசூபின் மகன் செமாயா,

									15
בֶּן־	זִכְרִי	בֶּן־	מִיכָא	בֶּן־	וּמַתַּנְיָהוּ	וְנָלָל	חֶרֶשׁ	וּבַקְבַּקָּר	
-மகன்	சிக்ரியின்	-மகன்	மீகாவின்	-மகன்	மத்தனியா	காலால்	கேரேஷ்	பக்பக்கார்	
	H2147		H4316		H4983	H1559	H2792	H1230	

אָסָף׃
ஆசாப்பின்
H0623

பக்பக்கார், ஏரேஸ், காலால், ஆசாபின் மகனாகிய சிக்ரிக்குப் பிறந்த மீகாவின் மகன் மத்தனியா,

16 וְעֹבַדְיָהוּ בֶן־שְׁמַעְיָה בֶן־גָּלָל בֶּן־יְדוּתוּן
ஒபதியா -மகன் செமாயாவின் -மகன் காலாலின் -மகன் யெதூதூனின்
H5662 H8098 H1559 H3038

וּבֶרֶכְיָה בֶן־אָסָא בֶּן־אֶלְקָנָה הַיּוֹשֵׁב בְּחַצְרֵי
பெரெக்கியா -மகன் ஆசாவின் -மகன் எல்கானாவின் -குடியிருப்பவன் -கிராமங்களில்
H1296 H0609 H0511 H3427

נְטוֹפָתִי׃
-நெட்டோபாத்தியின்
H5200

எதுத்தூனின் மகனாகிய காலாலுக்குப் பிறந்த செமாயாவின் மகன் ஒபதியா;
நெத்தோபாத்தியர்களின் கிராமங்களில் குடியிருந்த எல்க்கானாவின் மகனாகிய ஆசாவின் மகன்
பெரகியா,

17 וְהַשֹּׁעֲרִים לְשַׁלּוּם וְעַקּוּב וְטַלְמֹן וַאֲחִימָן וַאֲחֵיהֶם
-வாயிற்காவலர்கள் சல்லூம் அக்கூப் தல்மோன் அகிமான் அவர்கள்-சகோதரன்
H7778 H7967 H6126 H2929 H0289 H0251

שַׁלּוּם הָרֹאשׁ׃
சல்லூம் -தலைவன்
H7967

வாசல் காவலாளிகளாகிய சல்லூம், அக்கூப், தல்மோன், அகீமான் என்பவர்களும், இவர்கள்
சகோதரர்களுமே; இவர்கள் தலைவன் சல்லூம்.

18 וְעַד־הֵנָּה בַּשַּׁעַר לְמַחֲנוֹת בְּנֵי לֵוִי׃ עַד־הֵמָּה מִזְרָחָה הַמֶּלֶךְ שַׁעֲרֵי הַשֹּׁעֲרִים
-வரை இப்போது -வாசலில் -ராஜாவின் -கிழக்கே அவர்கள் -வாயிற்காவலர்கள்
H5704 H2008 H8179 H4428 H4217 H1992 H7778

இவர்கள் தலைவன் சல்லூம்.

லேவி சந்ததியின் சேனைகளில் இவர்கள் கிழக்கேயிருக்கிற ராஜாவின் வாசலைக் காவல்
காத்துவந்தார்கள்.

19 וְשַׁלּוּם בֶּן־קֹרֵא בֶן־אֶבְיָסָף בֶּן־קֹרַח וְאֶחָיו לְבֵית־אָבִיו הַקָּרְחִים עַל־מְלֶאכֶת
சல்லூம் -மகன் கோரேயின் -மகன் எபியாசாப்பின் -மகன் கோராகின் அவன்-சகோதரரும் -வீட்டிற்கு- அவன்-தகப்பனின் -கோராக்கியர் -மேல் வேலையின்
H7967 H6981 H0043 H7141 H0251 H0001 H7145 H5921 H4399

עַל־מַחֲנֵה הַבַּיִת שֹׁמְרֵי הַסַּף וַאֲבוֹתֵיהֶם לָאֹהֶל עַל־מָבוֹא׃
-மேல் -வாசல்களின் காவலர்கள் -ஊழியத்தின் அவர்கள்-பிதாக்களும் -கூடாரத்திற்கு -நுழைவாயிலின்
H5921 H8104 H5656 H0001 H0168 H3996

שֹׁמְרֵי מַחֲנֵה יְהוָה
காவலர்கள் பாளயத்தின் யெகோவாவின்
H8104 H4264 H3068

கோராகின் மகனாகிய எபியாசாபுக்குப் பிறந்த கோரேயின் மகன் சல்லூமும், அவனுடைய தகப்பன்
வம்சத்தார்களாகிய அவனுடைய சகோதரர்களுமான கோராகியர்கள் பணிவிடைவேலையை விசாரித்து,
அவர்கள் பிதாக்கள் யெகோவாவுடைய இடத்திலே கூடாரத்திற்குப்போகிற வழியைக் காவல்காத்ததுபோல,
கூடாரத்துவாசல்களைக் காத்துவந்தார்கள்.

לְפָנִים	עֲלֵיהֶם	הָיָה	נָגִיד	אֶלְעָזָר	בֶּן־	וּפִינְחָס	20
-முன்பு	அவர்கள்-மேல்	ஆகியிருந்தான்	தலைவன்	எலெயாசாரின்	-மகன்	பினெகாஸ்	
H6440		H1961	H5057	H0499		H6372	

עִמּוֹ׃	וְיהוָה
அவன்-உடன்	யெகோவா
	H3068

எலெயாசாரின் மகனாகிய பினேகாசுடனே யெகோவா இருந்ததால், அவன் முற்காலத்திலே அவர்கள்மேல் விசாரணைக்காரனாக இருந்தான்.

לְאֹהֶל	פֶּתַח	שֹׁעֵר	מְשֶׁלֶמְיָה	בֶּן	זְכַרְיָהוּ	21
-கூடாரத்தின்	வாசலின்	வாயிற்காவலன்	மெஷெலெமியாவின்	-மகன்	செகரியா	
H0168	H6607	H7778	H4920			

מוֹעֵד׃
-ஆசரிப்பின்
H4150

மெசெல்மியாவின் மகனாகிய சகரியா ஆசரிப்புக் கூடாரவாசல் காவல்காரனாக இருந்தான்.

מָאתַיִם	בַּסִּפִּים	לְשֹׁעֲרִים	הַבְּרוּרִים	כֹּלָם		22
இருநூறு	-வாசல்களில்	-வாயிற்காவலர்களாக	-தெரிந்தெடுக்கப்பட்டவர்கள்	எல்லாரும்		
H3967		H7778	H1305	H3605		

הֵמָּה	הִתְיַחְשָׁם	בְּחַצְרֵיהֶם	הֵמָּה	עָשָׂר	וּשְׁנַיִם	
அவர்களை	வம்சாவளிப்பட்டியல்	-அவர்கள்-கிராமங்களில்	அவர்கள்	—	பன்னிரண்டு	
H1992	H3187		H1992	H6240	H8147	

בֶּאֱמוּנָתָם׃	הָרֹאֶה	וּשְׁמוּאֵל	דָּוִיד	יְסָד	
-அவர்கள்-நம்பிக்கையினால்	-தீர்க்கதரிசி	சாமுவேல்	தாவீது	நியமித்தான்	
H0530	H7200	H8050	H1732	H3245	

வாசல்களைக் காக்கிறதற்குத் தெரிந்துகொள்ளப்பட்ட இவர்களெல்லாரும் இருநூற்றுப் பன்னிரெண்டுபேர்களாக இருந்து, தங்கள் கிராமங்களின்படியே தங்களுடைய வம்சத்து அட்டவணைகளில் எழுதப்பட்டார்கள்; தாவீதும், தரிசனம்காண்கிறவனாகிய சாமுவேலும், அவர்களைத் தங்களுடைய வேலைகளில் வைத்தார்கள்.

יְהוָה	לְבֵית־	הַשְּׁעָרִים	עַל־	וּבְנֵיהֶם	וְהֵם		23
யெகோவாவின்	ஆலயத்திற்கு-	-வாசல்களில்	-மேல்	அவர்கள்-புத்திரரும்	அவர்களும்		
H3068		H8179			H1992		

לְמִשְׁמָרוֹת׃	הָאֹהֶל	לְבֵית־
-காவலில்	-கூடாரத்தின்	ஆலயத்திற்கு-
H4931	H0168	

அப்படியே அவர்களும், அவர்களுடைய மகன்களும் யெகோவாவுடைய ஆலயமாகிய கூடாரத்து வாசல்களைக் காக்கிறவர்களை வரிசையாக விசாரித்து வந்தார்கள்.

צָפוֹנָה	יָמָּה	מִזְרָח	הַשֹּׁעֲרִים	יִהְיוּ	רוּחוֹת	לְאַרְבָּע	24
வடக்கே	மேற்கே	கிழக்கே	-வாயிற்காவலர்கள்	இருந்தார்கள்	திசைகளில்	-நான்கு	
H6828	H3220	H4217	H7778	H1961	H7307	H0702	

נֶגְבָּה׃
தென்பக்கத்தில்
H5045

ஆலயத்தின் வாசல்களைக் காக்கிறவர்கள் நான்கு திசைகளாகிய கிழக்கிலும் மேற்கிலும் வடக்கிலும் தெற்கிலும் இருந்தார்கள்.

25 וַאֲחֵיהֶם בְּחַצְרֵיהֶם לָבוֹא לְשִׁבְעַת הַיָּמִים
அவர்கள்-சகோதரர் -அவர்கள்-கிராமங்களில் வருவதற்கு -ஏழு -நாட்களில்
H0251 H0935 H7651 H3117

מֵעֵת אֶל־עֵת עִם־אֵלֶּה׃
-காலத்திலிருந்து -நோக்கி காலத்தில் -உடன் இவர்கள்
H6256 H0413 H6256 H0428

அவர்களுடைய சகோதரர்கள் தங்களுடைய கிராமங்களிலிருந்து, ஏழுநாட்களுக்கு ஒருமுறை மாறிமாறி அவர்களோடு இருக்க வருவார்கள்.

26 כִּי בֶאֱמוּנָה הֵמָּה אַרְבַּעַת גִּבֹּרֵי הַשֹּׁעֲרִים
ஏனெனில் -நம்பிக்கையில் அவர்கள் நான்கு பராக்கிரமசாலிகள் -வாயிற்காவலர்களின்
H3588 H0530 H1992 H0702 H1368 H7778

הָאֹצְרוֹת וְעַל הַלְּשָׁכוֹת עַל־ וְהָיוּ הַלְוִיִּם הֵם
-பொக்கிசங்களின் -மேலும் -அறைகளின் -மேல் இருந்தார்கள் -லேவியர் அவர்கள்
H0214 H3957 H1961 H3881 H1992

בֵּית הָאֱלֹהִים׃
-தேவனுடைய ஆலயத்தின்
H0430

தேவாலயத்தின் அறைகள்மேலும் கருவூல அறைகள்மேலும் உள்ள விசாரிக்கும் வேலை லேவியர்களான அந்த நான்கு தலைமைக் காவலர்களிடம் ஒப்படைக்கப்பட்டது.

27 וּסְבִיבוֹת בֵּית־ הָאֱלֹהִים כִּי־ עֲלֵיהֶם יָלִינוּ
சுற்றிலும் -ஆலயத்தின் -தேவனுடைய தங்கியிருந்தார்கள் ஏனெனில்- அவர்கள்-மேல்
H5439 H1430 H3885 H3588

מִשְׁמֶרֶת וְהֵם עַל־ הַמַּפְתֵּחַ וְלַבֹּקֶר׃ לַבֹּקֶר
காவல் அவர்கள் -மேல் -தாழ்ப்பூட்டின் -காலையில் காலையில்
H4931 H1992 H5921 H4669 H1242 H1242

காவல் அவர்களுக்கு ஒப்படைத்திருந்ததால் அவர்கள் தேவாலயத்தைச் சுற்றிலும் இரவு தங்கியிருந்து, காலையில் கதவுகளைத் திறந்துவிடுவார்கள்.

28 וּמֵהֶם עַל־ כְּלֵי הָעֲבוֹדָה כִּי־ בְמִסְפָּר
அவர்களில்-சிலர் -மேல் பாத்திரங்களின் -ஊழியத்தின் ஏனெனில்- -எண்ணிக்கையில்
H1992 H5921 H3627 H5656 H3588 H4557

יְבִיאוּם וּבְמִסְפָּר יוֹצִיאוּם׃
கொண்டுவருவார்கள் -எண்ணிக்கையில் கொண்டுபோவார்கள்
H0935 H4557 H3318

அவர்களில் சிலரிடத்தில் ஆராதனை பொருட்கள் ஒப்படைக்கப்பட்டிருந்தது; அவர்கள் அவைகளை எண்ணி உள்ளே கொண்டுபோய், எண்ணி வெளியே கொண்டுவருவார்கள்.

29 וּמֵהֶם עַל־ מְמֻנִים עַל־ הַכֵּלִים וְעַל כָּל־
அவர்களில்-சிலர் அவர்கள் நியமிக்கப்பட்டவர்கள் -மேல் பாத்திரங்களின் -மேலும் எல்லா-
H1992 H4487 H5921 H3627 H5921 H3605

כְּלֵי הַקֹּדֶשׁ וְעַל־ הַסֹּלֶת וְהַיַּיִן וְהַשֶּׁמֶן
பாத்திரங்களின் -பரிசுத்தமான -மேலும் -மைதாவின் -திராட்சைரசத்தின் -எண்ணெய்யின்
H3627 H6944 H5921 H5560 H3196 H8081

וְהַלְּבוֹנָה וְהַבְּשָׂמִים׃
-சாம்பிராணியின் -சுகந்தத்தின்
H3828 H1314

அவர்களில் சிலர் மற்றப் பொருட்களின்மேலும், பரிசுத்த பாத்திரங்கள் எல்லாவற்றின்மேலும், மெல்லிய மாவு, திராட்சைரசம், எண்ணெய், சாம்பிராணி, நறுமணப் பொருட்களின்மேலும் விசாரணைக்காரர்களாக இருந்தார்கள்.

30 וּמִן־ בְּנֵי֙ הַכֹּהֲנִ֔ים רֹקְחֵ֖י הַמִּרְקַחַ֑ת לַבְּשָׂמִֽים׃
-இருந்தும் புத்திரரின் -ஆசாரியர்களின் கலக்குபவர்கள் -கலவையின் -சுகந்தத்திற்கு
H1314 H4842 H7543 H3548

ஆசாரியர்களின் மகன்களில் சிலர் நறுமணப் பொருட்களால் பரிமளதைலம் இறக்குவார்கள்.

31 וּמַתִּתְיָ֞ה מִן־ הַלְוִיִּ֗ם הַבְּכ֛וֹר הָוּא֙ לְשַׁלֻּ֣ם הַקָּרְחִ֔י
மத்தித்தியா -இருந்து -லேவியரின் அவன் -மூத்தவன் -சல்லூமின் -கோராக்கியன்
H4993 H3881 H1931 H1060 H7967 H7145

בֶּאֱמוּנָ֖ה עַ֣ל מַעֲשֶׂ֑ה הַֽחֲבִתִֽים׃
-நம்பிக்கையில் -மேல் வேலையின் -தட்டையப்பங்களின்
H0530 H4639 H2281

லேவியர்களில் கோராகியனான சல்லூமின் மூத்த மகனாகிய மத்தித்தியாவுக்குப் பலகாரம் சுடுகிற வேலையின் விசாரிப்பு ஒப்படைக்கப்பட்டிருந்தது.

32 וּמִן־ בְּנֵ֣י הַקָּהָתִ֗י אֲחֵיהֶם֙ עַל־ מִנְחַ֣ת לֶ֔חֶם
அப்பத்தின் -அடுக்கின் ஆயத்தப்படுத்துவதற்கு ஓய்வுநாள் ஓய்வுநாள் :ஓய்வுநாள் * ס
H3899 H4635 H7676 H7676 H7676

הַמְסַדֶּ֖רֶת לְהָכִ֑ין שַׁבָּ֣ת שַׁבָּ֔ת מִשְׁפַּ֥חַת הַלְוִיִּ֖ם עַל־ מַטֶּ֥ה אֲבוֹתָ֛ם רָאשֵׁ֥י הַמְשֹׁרְרִ֖ים וְאֵ֑לֶּה
இவர்கள் பாடகர்கள் -தலைவர்கள் -பிதாக்களின் -லேவியருக்கு -குடும்பத்தின் -மேல் -அறைகளில்
H0428 H7891 H0001 H3881 H4940 H5921 H3957

עֲלֵיהֶ֛ם וָלַ֥יְלָה יוֹמָ֖ם כִּי־)פְטוּרִ֥ים( ]פטירים[
அவர்கள்-மேல் இரவும் பகல் ஏனெனில்- (விடுவிக்கப்பட்டவர்கள்) [விடுவிக்கப்பட்டவர்கள்]
H5921 H3915 H3119 H6362 H6359

בַּמְּלָאכָ֥ה׃
-வேலையில்
H4399

இவர்களில் லேவியர்களுடைய குடும்பத்தலைவர்களாகிய சங்கீதக்காரர்கள் இரவும் பகலும் தங்களுடைய வேலையை நடத்தவேண்டியதிருந்ததால், மற்ற வேலைக்கு நீங்கலாகித் தங்களுடைய அறைகளில் இருந்தார்கள்.

34 אֵ֚לֶּה רָאשֵׁ֣י הָאָב֔וֹת לַלְוִיִּ֖ם לְתֹלְדוֹתָ֑ם
இவர்கள் தலைவர்கள் -பிதாக்களின் -லேவியருக்கு -தலைமுறைகளின்படி
H0428 H7218 H0001 H3881 H8435

רָאשִׁ֖ים אֵ֣לֶּה יָשְׁב֥וּ בִירוּשָׁלִָ֛ם׃ פ *
முதன்மையானவர்கள் இவர்கள் குடியிருந்தார்கள் எருசலேமில் :எருசலேமில் *
H7218 H0428 H3427 H3389

லேவியர்களில் குடும்பத்தலைவர்களாகிய இவர்கள் தங்களுடைய சந்ததிகளுக்குத் தலைமையானவர்கள்; இவர்கள் எருசலேமிலே குடியிருந்தார்கள்.

35 וּבְגִבְעוֹן יָשְׁבוּ אֲבִי־ גִבְעוֹן יְעוּאֵל [יעואל] (יְעִיאֵל) וְשֵׁם
-கிபியோனில் குடியிருந்தான் தகப்பன்- கிபியோனின் [யெயூவேல்] (யெயீயேல்) பெயர்
H1391 H3427 H0001 H1391 H3273 H3273 H8034

מַעֲכָה׃ אִשְׁתּוֹ
மாகா அவன்-மனைவியின்
H4601 H0802

கிபியோனிலே குடியிருந்தவர்கள் யாரென்றால், கிபியோனின் மூப்பனாகிய யெகியேல், இவனுடைய மனைவியின் பெயர் மாக்காள்.

36 וּבְנוֹ הַבְּכוֹר עַבְדּוֹן וְצוּר וְקִישׁ וּבַעַל וְנֵר נָדָב׃
அவன்-மகன் -மூத்தவன் அப்தோன் சூர் கீஷ் பாகால் நேர் நாதாப்
H1060 H5658 H6698 H7027 H1146 H5369 H5070

அவன் மூத்த மகனாகிய அப்தோனும், சூர், கீஸ், பாகால், நேர், நாதாப்,

37 וּגְדוֹר וְאַחְיוֹ וְזֶכַרְיָה וּמִקְלוֹת׃
கெதோர் அகியோ செகரியா மிக்லோத்
H1446 H0283 H4732

கேதோர், அகியோ, சகரியா, மிக்லோத் என்பவர்களுமே.

38 וּמִקְלוֹת הוֹלִיד אֶת־ שִׁמְאָם וְגַם־ הֵם נֶגֶד
மிக்லோத் ஜெநித்தான் -அ சிமேயாமை -கூட அவர்கள் எதிரே
H4732 H3205 H0853 H8043 H0637 H1992 H5048

אֲחֵיהֶם׃ עִם־ יְרוּשָׁלַ͏ִם יָשְׁבוּ אֲחֵיהֶם
அவர்கள்-சகோதரர்கள் -உடன் எருசலேமில் குடியிருந்தார்கள் அவர்கள்-சகோதரர்களின்
H0251 H3389 H3427 H0251

ס
*

மிக்லோத் சீமியாமைப் பெற்றான்; இவர்களும் தங்களுடைய சகோதரர்களோடு எருசலேமிலிருக்கிற தங்களுடைய சகோதரர்களுக்கு சமீபத்தில் குடியிருந்தார்கள்.

39 וְנֵר הוֹלִיד אֶת־ קִישׁ וְקִישׁ הוֹלִיד אֶת־ שָׁאוּל וְשָׁאוּל הוֹלִיד
நேர் ஜெநித்தான் -அ கீஷை கீஷ் ஜெநித்தான் -அ சவுலை சவுல் ஜெநித்தான்
H5369 H3205 H0853 H7027 H7027 H3205 H0853 H7586 H3205

אֶת־ וְאֶת־ אֲבִינָדָב וְאֶת־ מַלְכִּי־שׁוּעַ וְאֶת־ יְהוֹנָתָן אֶת־ הוֹלִיד
-அ -மற்றும் அபினாதாபை -மற்றும் மல்கி-சூவாவை -மற்றும் யோனாத்தானை -அ ஜெநித்தான்
H0853 H0853 H0041 H0853 H4444 H0853 H3083 H0853 H3205

אֶשְׁבָּעַל׃
எஷ்பாகாலை
H0792

நேர் கீசைப் பெற்றான்; கீஸ் சவுலைப் பெற்றான்; சவுல் யோனத்தானையும், மல்கிசூவாவையும், அபினதாபையும், எஸ்பாலையும் பெற்றான்.

40 וּבֶן־ יְהוֹנָתָן מְרִי־בַעַל הוֹלִיד אֶת־ מִיכָה׃
-மகன் யோனாத்தானின் மெரிப்-பாகால் ஜெநித்தான் -அ மீகாவை
H1121 H3083 H4807 H3205 H0853 H4318

யோனத்தானின் மகன் மெரிபால்; மெரிபால் மீகாவைப் பெற்றான்.

41 וּבְנֵי מִיכָה פִּיתוֹן וָמֶלֶךְ וְתַחְרֵעַ׃
-புத்திரர் மீகாவின் பித்தோன் மேலேக் தக்ரேயா
H1121 H4318 H6377 H4429 H8475

41

மீகாவின் மகன்கள் பித்தோன், மேலேக், தரேயா, ஆகாஸ் என்பவர்கள்.

וְאֶת־	עֶלְמֶת	אֶת־	הוֹלִיד	וְיַעְרָה	יַעְרָה	אֶת־	הוֹלִיד	וְאָחָז	42
–	அல்லாமேத்தை	–	ஜெநித்தான்	யாரா	யாராவை	–	ஜெநித்தான்	ஆகாஸ்	
H0853	H5964	H0853	H3205	H3294	H3294	H0853	H3205	H0271	

מוֹצָא׃	אֶת־	הוֹלִיד	וְזִמְרִי	זִמְרִי	וְאֶת־	עַזְמָוֶת	
மோசாவை	–	ஜெநித்தான்	சிம்ரி	சிம்ரியை	–	அஸ்மாவேத்தை	
H4162	H0853	H3205			H0853	H5820	

ஆகாஸ் யாராகைப் பெற்றான்; யாராக் அலமேத்தையும், அஸ்மவேத்தையும், சிம்ரியையும் பெற்றான்; சிம்ரி மோசாவைப் பெற்றான்.

אֶלְעָשָׂה	בְּנוֹ	וּרְפָיָה	בְּנוֹ	אָצֵל	בְּנוֹ׃		
எலெயாசா	அவன்-மகன்	ரெபாயா	பினேயாவை	–	ஜெநித்தான்	மோசா	43
H0501		H7509	H1150	H0853	H3205	H4162	

בְּנוֹ׃	אָצֵל	בְּנוֹ					
அவன்-மகன்	ஆசேல்	அவன்-மகன்					

மோசா பினியாவைப் பெற்றான்; இவனுடைய மகன் ரப்பாயா; இவனுடைய மகன் எலியாசா; இவனுடைய மகன் ஆத்சேல்.

בֹּכְרוּ	וְעַזְרִיקָם	שִׁמּוֹתָם	וְאֵלֶּה	בְּנֵי־	שִׁשָּׁה	וּלְאָצֵל	44
போக்ரூ	அஸ்ரீக்காம்	அவர்கள்-பெயர்கள்	இவர்கள்	புத்திரர்	ஆறு	-ஆசேலுக்கு	
H1074	H5840	H8034	H0428		H8337		

פ	אָצֵל׃	בְּנֵי	אֵלֶּה	וְחָנָן	וְעֹבַדְיָה	וְיִשְׁעַרְיָה	וְיִשְׁמָעֵאל	
*	ஆசேலின்	புத்திரர்	இவர்கள்	ஆனான்	ஒபதியா	செயரியா	இஷ்மாவேல்	
			H0428	H2605	H5662	H8187	H3458	

ஆத்சேலுக்கு ஆறு மகன்கள் இருந்தார்கள்; அவர்களுடைய பெயர்களாவன, அசரீக்காம், பொக்குரு, இஸ்மவேல், சேராயா, ஒபதியா, ஆனான், இவர்கள் ஆத்சேலின் மகன்கள்.

Chapter 10

וַיָּנָס	בְּיִשְׂרָאֵל	נִלְחֲמוּ	וּפְלִשְׁתִּים	1
ஓடினான்-மற்றும்	இஸ்ரவேலுக்கு-எதிராக	போர்செய்தார்கள்	பெலிஸ்தர்-உம்	
H5127	H3478		H6430	

וַיִּפְלוּ	פְּלִשְׁתִּים	מִפְּנֵי	יִשְׂרָאֵל	אִישׁ־
விழுந்தார்கள்-மற்றும்	பெலிஸ்தரின்	முகத்திலிருந்து-	இஸ்ரவேலின்	மனிதன்-ஒவ்வொரு
H5307	H6430	H6440	H3478	H0376

גִּלְבֹּעַ׃	בְּהַר	חֲלָלִים	
கில்போவாவிலே	மலையிலே-	கொல்லப்பட்டவர்களாக	
H1533	H2022		

பெலிஸ்தர்கள் இஸ்ரவேலர்களோடு யுத்தம் செய்தார்கள்; இஸ்ரவேல் பெலிஸ்தர்களுக்கு முன்பாக பயந்தோடி, கில்போவா மலையிலே வெட்டப்பட்டு விழுந்தார்கள்.

2

וְאַחֲרֵי	שָׁאוּל	אַחֲרֵי	פְּלִשְׁתִּים	וַיִּדְבְּקוּ
பின்னால்-மற்றும்	சவுலை	பின்னால்-	பெலிஸ்தர்	பின்தொடர்ந்தார்கள்-மற்றும்
	H7586		H6430	H1692

וְאֶת־	יוֹנָתָן	אֶת־	פְּלִשְׁתִּים	וַיַּכּוּ		בָּנָיו
-மற்றும்	யோனாத்தானை	-	பெலிஸ்தர்	வெட்டினார்கள்-மற்றும்		அவனுடைய-புத்திரரை
H0853	H3129	H0853	H6430	H5221		

שָׁאוּל׃	בְּנֵי	מַלְכִּי־שׁוּעַ	וְאֶת־	אֲבִינָדָב	
சவுலின்	புத்திரரை-	மல்கிசூவாவை	-மற்றும்	அபிநாதாபை	
H7586		H4444	H0853	H0041	

பெலிஸ்தர்கள் சவுலையும் அவனுடைய மகன்களையும் நெருங்கித் தொடர்ந்து, சவுலின் மகன்களாகிய யோனத்தானையும் அபினதாபையும் மல்கிசூவாவையும் வெட்டிப்போட்டார்கள்.

3

וַיִּמְצָאֻהוּ	שָׁאוּל	עַל־	הַמִּלְחָמָה	וַתִּכְבַּד
கண்டுபிடித்தார்கள்-அவனை	சவுலின்	-மேல்	யுத்தம்	கடுமையாயிற்று-மற்றும்
H4672	H7586		H4421	H3513

הַיּוֹרִים׃	מִן־	וַיָּחֶל	בַּקָּשֶׁת	הַמּוֹרִים	
வில்லாளர்களிடமிருந்து	-இலிருந்து	துன்பப்பட்டான்-மற்றும்	வில்லால்-	வில்வீரர்கள்	
			H7198		

சவுலுக்கு விரோதமாக போர் பலத்தது; வில்வீரர்கள் அவனைக்கண்டு நெருங்கினார்கள்; அப்பொழுது சவுல் வில்வீரர்களுக்கு மிகவும் பயந்து,

4

כֵּלָיו	נֹשֵׂא	אֶל־	שָׁאוּל֙	וַיֹּאמֶר	
அவனுடைய-ஆயுதங்களை	சுமக்கிறவனை-	-நோக்கி	சவுல்	சொன்னான்-மற்றும்	
H3627	H5375	H0413	H7586	H0559	

יָבֹאוּ	פֶּן־	בָּהּ	וְדָקְרֻנִי	וְהִתְעַלְּלוּ־	הָאֵלֶּה	הָעֲרֵלִים
வருவார்கள்	இல்லாவிட்டால்-	அதினால்-	குத்து-என்னை	உனது-வாளை	உருவு-	
H0935	H6435		H1856	H2719	H8025	

בִּי	וְהִתְעַלְּלוּ־	הָאֵלֶּה	הָעֲרֵלִים	
என்னை-	அவமானப்படுத்துவார்கள்-	இவர்கள்	விருத்தசேதனமில்லாதவர்கள்	
		H0428	H6189	

כִּי	כֵּלָיו	נֹשֵׂא	אָבָה֙	וְלֹ֣א	
ஏனென்றால்-	அவனுடைய-ஆயுதங்களை	சுமக்கிறவன்-	விரும்பினான்	ஆனால்-இல்லை	
	H3627	H5375	H0014	H3808	

וַיִּפֹּל	הַחֶרֶב	אֶת־	שָׁאוּל֒	וַיִּקַּח	ס	מְאֹד	יָרֵא	
விழுந்தான்-மற்றும்	வாளை-	-	சவுல்	எடுத்தான்-மற்றும்	—	மிகவும்	பயந்தான்	
H5307	H2719	H0853	H7586	H3947		H3966	H3372	

עָלֶיהָ׃
அதின்மேல்

தன்னுடைய ஆயுததாரியை நோக்கி: அந்த விருத்தசேதனம் இல்லாதவர்கள் வந்து என்னை அவமானப்படுத்தாதபடி, நீ உன்னுடைய பட்டயத்தை உருவி, என்னைக் குத்திப்போடு என்றான்; அவனுடைய ஆயுததாரி மிகவும் பயப்பட்டதால் அப்படி செய்யமாட்டேன் என்றான். அப்பொழுது சவுல் பட்டயத்தை ஊன்றி அதின்மேல் விழுந்தான்.

5

שָׁאוּל	מֵת	כִּי	כֵּלָיו	נֹשֵׂא־	וַיַּרְא	
சவுல்	மரித்தான்	என்று-	அவனுடைய-ஆயுதங்களை	சுமக்கிறவன்-	கண்டான்-மற்றும்	
H7586	H4191			H5375	H7200	

ס	וַיָּמֹת׃	הַחֶרֶב	עַל־	הוּא	גַּם־	וַיִּפֹּל
—	மரித்தான்-மற்றும்	வாளின்	-மேல்	அவனும்	-கூட	விழுந்தான்-மற்றும்
	H4191	H2719		H1931	H1571	H5307

சவுல் செத்துப்போனதை அவனுடைய ஆயுததாரி கண்டபோது, அவனும் பட்டயத்தின்மேல் விழுந்து செத்துப்போனான்.

וְכָל־	בָּנָיו	וּשְׁלֹשֶׁת	שָׁאוּל֙	וַיָּמָת	6
எல்லா-	அவனுடைய-புத்திரர்	மூன்று-மற்றும்	சவுல்	மரித்தான்-மற்றும்	
H3605		H7969	H7586	H4191	

מֵתוּ׃	יַחְדָּיו	בֵּיתוֹ
மரித்தார்கள்	ஒருமிக்க	அவனுடைய-வீட்டார்
H4191		

அப்படியே சவுலும், அவனுடைய மூன்று மகன்களும், அவனுடைய வீட்டு மனிதர்கள் அனைவரும் ஒன்றாக இறந்துபோனார்கள்.

אֲשֶׁר־	יִשְׂרָאֵל֙	אִ֣ישׁ	כָּל־	וַיִּרְא֗וּ	7
-யார்	இஸ்ரவேலின்	மனிதன்-ஒவ்வொரு	எல்லா-	கண்டார்கள்-மற்றும்	
	H3478	H0376	H3605	H7200	

שָׁא֔וּל	מֵתוּ֙	וְכִי־	נָ֣סוּ	כִּי	בָּעֵמֶק֒	
சவுல்	மரித்தார்கள்	என்றும்-	ஓடினார்கள்	என்று-	பள்ளத்தாக்கிலே-	
H7586	H4191		H5127		H6010	

וַיַּנֻּ֖סוּ	עָרֵיהֶ֑ם	וַיַּעַזְב֣וּ	וּבָנָ֔יו
ஓடினார்கள்-மற்றும்	தங்கள்-பட்டணங்களை	விட்டார்கள்-மற்றும்	அவனுடைய-புத்திரர்-மற்றும்
H5127			

ס	בָּהֶם׃	וַיֵּשְׁב֖וּ	פְּלִשְׁתִּ֥ים	וַיָּבֹ֖אוּ
—	அவைகளிலே	குடியிருந்தார்கள்-மற்றும்	பெலிஸ்தர்	வந்தார்கள்-மற்றும்
		H3427	H6430	H0935

மக்கள் பயந்தோடியதையும், சவுலும் அவனுடைய மகன்களும் இறந்துபோனதையும், பள்ளத்தாக்கிலுள்ள இஸ்ரவேலர்கள் எல்லோரும் கண்டபோது தங்களுடைய பட்டணங்களைவிட்டு ஓடிப்போனார்கள்; அப்பொழுது பெலிஸ்தர்கள் வந்து, அவைகளில் குடியிருந்தார்கள்.

אֶת־	לְפַשֵּׁט֙	פְּלִשְׁתִּ֔ים	וַיָּבֹ֖אוּ	מִמָּחֳרָ֑ת	וַיְהִ֣י	8
-	உரிக்க-	பெலிஸ்தர்	வந்தார்கள்-மற்றும்	மறுநாளிலே-	ஆயிற்று-மற்றும்	
H0853	H6584	H6430	H0935	H4283	H1961	

וְאֶת־	שָׁא֔וּל	אֶת־	וַיִּמְצְא֖וּ	הַחֲלָלִ֑ים
-மற்றும்	சவுலை	-	கண்டுபிடித்தார்கள்-மற்றும்	கொல்லப்பட்டவர்களை-
H0853	H7586	H0853	H4672	

גִּלְבֹּֽעַ׃	בְּהַ֥ר	נֹפְלִ֖ים	בָּנָֽיו
கில்போவாவிலே	மலையிலே-	விழுந்தவர்களாக	அவனுடைய-புத்திரரை
H1533	H2022	H5307	

வெட்டப்பட்டவர்களின் ஆடைகளை எடுத்துக்கொள்ளப் பெலிஸ்தர்கள் மறுநாளில் வந்தபோது, அவர்கள் சவுலையும் அவனுடைய மகன்களையும் கில்போவா மலையிலே விழுந்துகிடக்கக்கண்டு,

וְאֶת־	רֹאשׁ֔וֹ	אֶת־	וַיִּשְׂא֖וּ	וַיַּפְשִׁיטֻ֑הוּ	9
-மற்றும்	அவனுடைய-தலையை	-	எடுத்தார்கள்-மற்றும்	உரித்தார்கள்-அவனை-மற்றும்	
H0853		H0853	H5375	H6584	

סָבִ֔יב	פְּלִשְׁתִּ֑ים	בְּאֶ֣רֶץ־	וַיְשַׁלְּח֖וּ	כֵּלָ֔יו
சுற்றிலும்	பெலிஸ்தரின்	தேசத்திலே-	அனுப்பினார்கள்-மற்றும்	அவனுடைய-ஆயுதங்களை
H5439	H6430	H0776	H7971	H3627

הָעָֽם׃	וְאֶת־	עֲצַבֵּיהֶ֖ם	אֶת־	לְבַשֵּׂ֔ר
ஜனங்களுக்கு-	-மற்றும்	தங்கள்-விக்கிரகங்களுக்கு	-	செய்தி-சொல்ல
	H0853	H6091	H0853	H1319

அவனுடைய ஆடைகளையும், அவனுடைய தலையையும், அவனுடைய ஆயுதங்களையும் எடுத்துக்கொண்டு, தங்களுடைய விக்கிரகங்களுக்கும் மக்களுக்கும் அதை அறிவிக்கும்படி பெலிஸ்தர்களுடைய தேசத்தைச்சுற்றிலும் செய்தி அனுப்பி,

10 וַיָּשִׂימוּ אֶת־ כֵּלָיו בֵּית
வைத்தார்கள்-மற்றும் -H0853 அவனுடைய-ஆயுதங்களை H3627 ஆலயத்திலே-

אֱלֹהֵיהֶם וְאֶת־ גֻּלְגָּלְתּוֹ תָּקָעוּ
தங்கள்-தேவர்களுடைய -மற்றும் H0853 அவனுடைய-தலையோட்டை H1538 அறைந்தார்கள் H8628

ס דָּגוֹן׃ בֵּית
— தாகோனின் H1712 ஆலயத்திலே-

அவனுடைய ஆயுதங்களைத் தங்களுடைய தெய்வங்களின் கோவிலிலே வைத்து, அவனுடைய தலையைத் தாகோன் கோவிலிலே தூக்கிவைத்தார்கள்.

11 וַיִּשְׁמְעוּ כָּל־ יָבֵישׁ גִּלְעָד אֵת כָּל־ אֲשֶׁר־
கேட்டார்கள்-மற்றும் எல்லா- H3605 யாபேஷ் H3003 கிலேயாத்தின் H1568 - H0853 எல்லா- H3605 -எதை

עָשׂוּ פְּלִשְׁתִּים לְשָׁאוּל׃
செய்தார்கள் பெலிஸ்தர் H6430 சவுலுக்கு H7586

பெலிஸ்தர்கள் சவுலுக்கு செய்த எல்லாவற்றையும் கீலேயாத்தேசத்து யாபேஸ் பட்டணத்தார்கள் எல்லோரும் கேட்டபோது,

12 וַיָּקוּמוּ כָּל־ אִישׁ חַיִל וַיִּשְׂאוּ
எழுந்தார்கள்-மற்றும் எல்லா- H3605 மனிதன்-ஒவ்வொரு H0376 பராக்கிரமசாலி H2428 எடுத்தார்கள்-மற்றும் H5375

אֶת־ גְּוִיַּת שָׁאוּל וְאֵת גְּוִיּוֹת בָּנָיו
- H0853 சரீரத்தை- H1480 சவுலின் H7586 -மற்றும் H0853 சரீரங்களை- H1480 அவனுடைய-புத்திரரின்

וַיְבִיאוּם יָבֵישָׁה וַיִּקְבְּרוּ אֶת־
கொண்டுவந்தார்கள்-அவைகளை யாபேசுக்கு H3003 அடக்கம்பண்ணினார்கள்-மற்றும் H6912 - H0853

עַצְמוֹתֵיהֶם תַּחַת הָאֵלָה בְּיָבֵשׁ
அவர்களுடைய-எலும்புகளை கீழே- H8478 கர்வாலி-மரத்தின் H0424 யாபேசிலே- H3003

וַיָּצוּמוּ שִׁבְעַת יָמִים׃
உபவாசமிருந்தார்கள்-மற்றும் ஏழு H7651 நாட்கள் H3117

பெலசாலிகள் எல்லோரும் எழுந்துபோய், சவுலின் உடலையும், அவனுடைய மகன்களின் உடல்களையும் எடுத்து, யாபேசுக்குக் கொண்டுவந்து, அவர்களுடைய எலும்புகளை யாபேசிலிருக்கிற ஒரு கர்வாலி மரத்தின்கீழ் அடக்கம்செய்து, ஏழுநாட்கள் உபவாசம் இருந்தார்கள்.

13

מָעַל	אֲשֶׁר	בְּמַעֲלוֹ	שָׁאוּל	וַיָּמָת	
துரோகம்செய்தான்	-எதை	அவனுடைய-துரோகத்தினால்	சவுல்	மரித்தான்-மற்றும்	
H4603		H4604	H7586	H4191	

לֹא־	אֲשֶׁר	יְהוָה	דְּבַר	עַל־	בְּיהוָה
இல்லை-	-எதை	யெகோவாவின்	வார்த்தையை-	-குறித்து	யெகோவாவுக்கு-எதிராக
H3808		H3068	H1697		H3068

לִדְרוֹשׁ׃	בְּאוֹב	לִשְׁאוֹל	וְגַם־	שָׁמָר	
விசாரிக்க	குறிசொல்பவளிடம்	கேட்க-	மேலும்-	காத்தான்	
H1875	H0178	H7592	H1571	H8104	

அப்படியே சவுல் யெகோவாவுடைய வார்த்தைக்கு கீழ்ப்படியாமல், யெகோவாவுக்குச் செய்த தன்னுடைய துரோகத்தினாலும், அவன் யெகோவாவை தேடாமல் குறி சொல்லுகிறவர்களைக் கேட்கும்படி தேடியதாலும் செத்துப்போனான்.

14

וַיְמִיתֵהוּ	בְּיהוָה	דָּרַשׁ	וְלֹא־		
கொன்றார்-அவனை-மற்றும்	யெகோவாவிடம்-	விசாரித்தான்	இல்லை-மற்றும்		
H4191	H3068	H1875	H3808		

פ	יִשָׁי׃	בֶּן־	לְדָוִיד	הַמְלוּכָה	אֶת־	וַיִּסֹב
—	ஈசாயின்	மகன்-	தாவீதுக்கு-	ராஜ்யத்தை-	-	திருப்பினார்-மற்றும்
	H3448		H1732	H4410	H0853	H5437

அதற்காக அவர் அவனைக் கொன்று, ராஜ்ஜியபாரத்தை ஈசாயின் மகனாகிய தாவீதிடம் ஒப்படைத்தார்.

Chapter 11

1

לֵאמֹר	חֶבְרוֹנָה	דָּוִיד	אֶל־	יִשְׂרָאֵל	כָּל־	וַיִּקָּבְצוּ
சொல்லி-	எப்ரோனுக்கு	தாவீதிடம்	-நோக்கி	இஸ்ரவேல்	எல்லா-	கூடினார்கள்-மற்றும்
H0559		H1732	H0413	H3478	H3605	H6908

אֲנָחְנוּ׃	וּבְשָׂרְךָ	עַצְמְךָ	הִנֵּה
நாங்கள்	உன்-சதையும்-	உன்-எலும்பு	இதோ
H0587	H1320	H6106	H2009

இஸ்ரவேலர்கள் எல்லோரும் எப்ரோனிலிருக்கிற தாவீதிடம் கூடிவந்து: இதோ, நாங்கள் உம்முடைய எலும்பும் உம்முடைய சரீரமுமானவர்கள்.

2

מָלֵךְ	שָׁאוּל	בִּהְיוֹת	גַּם	שִׁלְשׁוֹם	גַּם־	תְּמוֹל	גַּם־	
ராஜாவாக	சவுல்	இருந்தபோது-	-கூட	மூன்றாவது	-முன்னதாகவும்	நேற்று	-நேற்றும்	
H4428	H7586	H1961	H1571	H8032	H1571	H8543	H1571	

יִשְׂרָאֵל	אֶת־	וְהַמֵּבִיא	הַמּוֹצִיא	אַתָּה
இஸ்ரவேலை	-	உள்ளே-கொண்டுவருகிறவனும்	வெளிக்கொண்டுவருகிறவன்	நீ
H3478	H0853	H0935	H3318	

אֶת־	תִּרְעֶה	אַתָּה	לְךָ	אֱלֹהֶיךָ	יְהוָה	וַיֹּאמֶר	
-	மேய்ப்பாய்	நீ	உனக்கு-	உன்-தேவன்	யெகோவா	சொன்னார்-மற்றும்	
H0853				H0430	H3068	H0559	

עַמִּי	עַל	נָגִיד	תִּהְיֶה	וְאַתָּה	יִשְׂרָאֵל	אֶת־	עַמִּי
என்-ஜனமாகிய	-மேல்	தலைவனாக	ஆவாய்	நீயும்-	இஸ்ரவேலை	-	என்-ஜனத்தை
	H5057		H1961		H3478	H0853	

יִשְׂרָאֵל׃
இஸ்ரவேலின்
H3478

சவுல் இன்னும் ராஜாவாக இருக்கும்போதே, நீர் இஸ்ரவேலை நடத்திக்கொண்டுபோய் நடத்திக்கொண்டு வருவீர்; என்னுடைய மக்களாகிய இஸ்ரவேலை நீர் மேய்த்து, அவர்கள்மேல் தலைவனாக இருப்பீர் என்று உம்முடைய தேவனாகிய யெகோவா உமக்குச் சொல்லியும் இருக்கிறார் என்றார்கள்.

3 וַיָּבֹאוּ כָל־זִקְנֵי יִשְׂרָאֵל אֶל־הַמֶּלֶךְ
வந்தார்கள்-மற்றும் எல்லா- மூப்பர்கள்- இஸ்ரவேலின் -நோக்கி ராஜாவிடம்-
H0935 H3605 H2205 H3478 H0413 H4428

וַיִּכְרֹת לָהֶם דָּוִיד בְּרִית
உடன்படிக்கைபண்ணினான்-மற்றும் அவர்களுக்கு- தாவீது உடன்படிக்கையை
H3772 H1732 H1285

חֶבְרוֹנָה אֶת־דָּוִיד וַיִּמְשְׁחוּ אֶת־
எப்ரோனுக்கு அபிஷேகம்பண்ணினார்கள்-மற்றும் தாவீதை -
H0853 H4886 H1732

לִפְנֵי יְהוָה בְּחֶבְרוֹן כִּדְבַר יְהוָה
சமுகத்திலே- யெகோவாவின் எப்ரோனிலே- வார்த்தையின்படி- யெகோவாவின்
H6440 H3068 H0853 H1697 H3068

עַל־יִשְׂרָאֵל לְמֶלֶךְ וַיִּמְשְׁחוּ אֶת־דָּוִיד׃ ס
-மேல் இஸ்ரவேலின் ராஜாவாக- தாவீதை — சாமுவேலின் கையினாலே-
H5921 H3478 H4428 H0853 H1732 H8050 H3027

அப்படியே இஸ்ரவேலின் மூப்பர்கள் எல்லோரும் எப்ரோனிலே ராஜாவிடம் வந்தார்கள்; தாவீது எப்ரோனிலே யெகோவாவுக்கு முன்பாக அவர்களோடு உடன்படிக்கை செய்துகொண்டபின்பு, யெகோவா சாமுவேலைக்கொண்டு சொன்ன வார்த்தையின்படியே அவர்கள் தாவீதை இஸ்ரவேலின்மேல் ராஜாவாக அபிஷேகம்செய்தார்கள்.

4 וַיֵּלֶךְ דָּוִיד וְכָל־יִשְׂרָאֵל יְרוּשָׁלַ͏ִם הִיא יְבוּס
சென்றான்-மற்றும் தாவீது எல்லா- இஸ்ரவேலும் எருசலேமுக்கு அது யெபூஸ்
H3212 H1732 H3605 H3478 H3389 H1931 H2982

וְשָׁם יוֹשְׁבֵי הַיְבוּסִי הָאָרֶץ׃
அங்கே-மற்றும் குடியிருப்பவர்கள்- யெபூசியர் தேசத்தின்
H8033 H2983 H3427 H0776

பின்பு தாவீது இஸ்ரவேல் எல்லோரோடும் ஏபூசாகிய எருசலேமிற்குப் போனான்; எபூசியர்கள் அந்த தேசத்தின் குடிகளாக இருந்தார்கள்.

5 וַיֹּאמְרוּ יוֹשְׁבֵי יְבוּס לְדָוִיד לֹא תָבוֹא
நுழைவாய் இல்லை தாவீதிடம் யெபூசின் குடியிருப்பவர்கள்- சொன்னார்கள்-மற்றும்
H0935 H3808 H1732 H2982 H3427 H0559

כִּי הִיא עִיר צִיּוֹן מְצָדַת אֶת־ דָּוִיד וַיִּלְכֹּד הֵנָּה
அது பட்டணம்- சீயோனின் கோட்டையை- தாவீது பிடித்தான்-மற்றும் இங்கே
H1931 H6726 H0853 H1732 H3920 H2008

דָּוִיד׃
தாவீதின்
H1732

அப்பொழுது ஏபூசின் குடிகள் தாவீதை நோக்கி: நீ இதற்குள் நுழைவதில்லை என்றார்கள்; ஆனாலும் தாவீது சீயோன் கோட்டையைப் பிடித்தான்; அது தாவீதின் நகரமானது.

6 וַיֹּאמֶר דָּוִיד כָּל־ מַכֶּה יְבוּסִי בָּרִאשׁוֹנָה יְהֵיֶה
சொன்னான்-மற்றும் தாவீது எல்லா- அடிக்கிறவன்- யெபூசியரை முதலில்- ஆவான்
H0559 H1732 H3605 H5221 H2983 H7223 H1961

לְרֹאשׁ וּלְשָׂר וַיַּעַל בָּרִאשׁוֹנָה יוֹאָב בֶּן־
தலைவனாக- சேனாதிபதியாகவும் ஏறினான்-மற்றும் முதலிலே யோவாப் மகன்-
H8269 H5927 H7223 H3097

צְרוּיָה וַיְהִי לְרֹאשׁ׃
செருயாவின் ஆனான்-மற்றும் தலைவனாக
H6870 H1961

எபூசியர்களை முறியடிப்பதில் எவன் முந்தினவனாக இருக்கிறானோ, அவன் தலைவனும் தளபதியுமாக இருப்பானென்று தாவீது சொல்லியிருந்தான்; செருயாவின் மகனாகிய யோவாப் முந்தி அவர்களை முறியடித்து தலைவனாக்கப்பட்டான்.

7 וַיֵּשֶׁב דָּוִיד בַּמְּצָד עַל־ כֵּן קָרְאוּ־
குடியிருந்தான்-மற்றும் தாவீது கோட்டையிலே- -ஆகையால் அதனால் அழைத்தார்கள்-
H3427 H1732 H4679 H5921 H3651 H7121

לוֹ עִיר דָּוִיד׃
அதை பட்டணம்- தாவீதின்
H1732

தாவீது அந்தக் கோட்டையில் தங்கியிருந்ததால், அது தாவீதின் நகரம் என்னப்பட்டது.

8 וַיִּבֶן הָעִיר סָבִיב מִן־ הַמִּלּוֹא וְעַד־
கட்டினான்-மற்றும் பட்டணத்தை- சுற்றிலும்- -இலிருந்து மில்லோ- -வரைக்கும்
H1129 H5439 H4407 H5704

וְיוֹאָב יְחַיֶּה אֶת־ שְׁאָר הָעִיר׃
யோவாபும்- புதுப்பித்தான் -மீதியை- பட்டணத்தின்
H3097 H2421 H0853 H7605

סָבִיב הַסָּבִיב
சுற்றுப்புறம்
H5439

பிற்பாடு அவன் நகரத்தை மில்லோ தொடங்கிச் சுற்றிலும் கட்டினான்; யோவாப் நகரத்தின் மற்ற இடங்களைப் பழுதுபார்த்தான்.

9 וַיֵּלֶךְ דָּוִיד הָלוֹךְ וְגָדוֹל וַיהוָה
சென்றான்-மற்றும் தாவீது போகப்போக பெரியவனாக- யெகோவா-மற்றும்
H3212 H1732 H1980 H1419 H3068

צְבָאוֹת עִמּוֹ׃ פ
சேனைகளின் அவனோடு
H6635 H5973 —

தாவீதின் பெயரும் புகழும் நாளுக்குநாள் வளர்ந்துவந்தது; ஏனென்றால், சேனைகளுடைய யெகோவா அவனோடு இருந்தார்.

10 וְאֵלֶּה רָאשֵׁי הַגִּבֹּרִים אֲשֶׁר לְדָוִיד
இவர்களே- தலைவர்கள்- பராக்கிரமசாலிகளின் -யார் தாவீதுக்கு-
H0428 H7218 H1368 H834 H1732

הִתְחַזְּקוּ עִמּוֹ בְמַלְכוּתוֹ עִם־ כָּל־ יִשְׂרָאֵל
பலப்படுத்துகிறவர்கள் அவனோடு- ராஜ்யத்திலே அவன்- -உடன் எல்லா- இஸ்ரவேலோடு
H2388 H5973 H4438 H5973 H3605 H3478

לְהַמְלִיכוֹ כִּדְבַר יְהוָה עַל־ יִשְׂרָאֵל׃ ס
ராஜாவாக்க- வார்த்தையின்படி- யெகோவாவின் -மேல் இஸ்ரவேலின்
H4427 H1697 H3068 H5921 H3478 H5472 —

யெகோவா இஸ்ரவேலுக்காகச் சொன்ன வார்த்தையின்படியே, தாவீதை ராஜாவாக்க அவனோடு இருந்து ராஜ்ஜியபாரம்செய்கிற அவனிடமும், எல்லா இஸ்ரவேலர்களிடமும், வீரர்களாக இருந்த முதன்மையான பெலசாலிகளும்,

11

יָשְׁבְעָם	לְדָוִיד	אֲשֶׁר	הַגִּבֹּרִים	מִסְפָּר	וְאֵלֶּה
யாசொபெயாம்	தாவீதுக்கு-	-யார்	பராக்கிரமசாலிகளின்	எண்ணிக்கை-	இவர்களே-
H3434	H1732		H1368	H4557	H0428

עוֹרֵר	הִוא־	(הַשָּׁלִשִׁים	[השלושים	רֹאשׁ	חַכְמוֹנִי	בְּן־
ஓங்கினான்	அவன்-	முப்பதின்மரின்	—	தலைவன்-	அக்மோனியின்	மகன்-
H5782	H1931	H7991	H7970		H2453	

בְּפַעַם	חָלָל	מֵאוֹת	שְׁלֹשׁ־	עַל־	חֲנִיתוֹ	אֶת־
ஒரு-சமயத்தில்	கொல்லப்பட்டவர்கள்	பேருக்கு	முந்நூறு-	-மேல்	அவன்-ஈட்டியை	-
H6471		H3967	H7969		H2595	H0853

אֶחָת׃
ஒன்றிலே
H0259

தாவீதுக்கு இருந்த அந்த பலசாலிகளின் எண்ணிக்கையாவது: அக்மோனியின் மகனாகிய யாஷோபியாம் என்னும் முப்பது பேர்களின் தலைவன்: இவன் முந்நூறுபேர்களின்மேல் தன்னுடைய ஈட்டியை ஓங்கி அவர்களை ஒன்றாகக் கொன்றுபோட்டான்.

12

הִוא	הָאֲחוֹחִי	דּוֹדוֹ	בֶּן־	אֶלְעָזָר	וְאַחֲרָיו
அவன்	அகோகியன்	தோதோவின்	மகன்-	எலெயாசார்	அவனுக்குப்பின்-
H1931	H0266	H1734		H0499	

הַגִּבֹּרִים׃	בִּשְׁלוֹשָׁה
பராக்கிரமசாலிகளின்	மூன்றுபேரிலே-
H1368	H7969

இவனுக்கு இரண்டாவது அகோயின் மகனாகிய தோதோவின் மகன் எலெயாசார்; இவன் மூன்று பெலசாலிகளில் ஒருவன்.

13

וְהַפְּלִשְׁתִּים	דַּמִּים־בַּפַּס	דָּוִיד	עִם־	הָיָה	הִוא־	
பெலிஸ்தரும்-	பஸ்-தம்மீமிலே	தாவீதோடு	-உடன்	இருந்தான்	அவன்-	
H6430	H6450	H1732		H1961	H1931	

הַשָּׂדֶה	חֶלְקַת	וַתְּהִי	לַמִּלְחָמָה	שָׁם	נֶאֱסְפוּ־
வயலின்	நிலத்துண்டு-	இருந்தது-மற்றும்	யுத்தத்திற்கு-	அங்கே	கூடியிருந்தார்கள்-
		H1961	H4421	H8033	H0622

פְּלִשְׁתִּים׃	מִפְּנֵי	נָסוּ	וְהָעָם	שְׁעוֹרִים	מְלֵאָה
பெலிஸ்தரின்	முகத்திலிருந்து-	ஓடினார்கள்	ஜனமும்-	வாற்கோதுமையால்	நிறைந்த
H6430	H6440	H5127		H8184	H4392

பெலிஸ்தர்கள் பாஸ்தம்மீமிலிருக்கிற வாற்கோதுமை நிறைந்த வயல்நிலத்தில் யுத்தத்திற்குக் கூடிவந்தபோதும், மக்கள் பெலிஸ்தர்களைக் கண்டு ஓடினபோதும் இவன் தாவீதோடு அங்கே இருந்தான்.

14

וַיַּצִּילוּהָ	הַחֶלְקָה	בְּתוֹךְ־	וַיִּתְיַצְּבוּ	
இரட்சித்தார்கள்-அதை	நிலத்துண்டின்	நடுவிலே-	நின்றார்கள்-மற்றும்	
H5337		H8432	H3320	

תְּשׁוּעָה	יְהוָה	וַיַּךְ	פְּלִשְׁתִּים	אֶת־	וַיַּכּוּ
இரட்சிப்பு	யெகோவா	இரட்சித்தார்-மற்றும்	பெலிஸ்தரை	-	வெட்டினார்கள்-மற்றும்
H8668	H3068	H3467	H6430	H0853	H5221

גְּדוֹלָה׃
பெரிய

அப்பொழுது அவர்கள் இந்த நிலத்தின் நடுவிலே நின்று அதைக் காப்பாற்றிப் பெலிஸ்தர்களை வெட்டிப்போட்டார்கள்; அதினாலே யெகோவா பெரிய இரட்சிப்பை நடப்பித்தார்.

15 וַיֵּרְדוּ שְׁלֹשָׁה מִן־הַשְּׁלֹשִׁים רֹאשׁ עַל־

இறங்கினார்கள்-மற்றும் மூன்றுபேர் -இலிருந்து முப்பதின்மரின்- தலைவர்- -மேல்

H3381 H7969 H7970

הַצֻּר וַיָּבֹא אֶל־דָּוִיד אֶל־מְעָרַת עֲדֻלָּם וּמַחֲנֵה

பாறையின் -நோக்கி தாவீதிடம் -நோக்கி குகையை- அதுல்லாமின் பாளையமும்-

H6697 H0413 H1732 H0413 H4631 H5725 H4264

פְּלִשְׁתִּים חֹנָה וְרָפָאִים׃ בְּעֵמֶק

பெலிஸ்தரின் பாளையமிட்டிருந்தது பள்ளத்தாக்கிலே- ரெப்பாயீமின்

H6430 H2583 H6010 H7497

முப்பது தலைவர்களில் மூன்றுபேர் அதுல்லாம் என்னும் கன்மலைக் குகையில் இருக்கிற தாவீதிடம் போயிருந்தார்கள்; பெலிஸ்தர்களின் முகாம் ரெப்பாயீம் பள்ளத்தாக்கில் இறங்குகிறபோது,

16 וְדָוִיד אָז בַּמְּצוּדָה וּנְצִיב פְּלִשְׁתִּים אָז

அப்போது தாவீதும்- அப்போது அரணிலே- காவற்படையும்- பெலிஸ்தரின் அப்போது

H1732 H6430 H5333 H4686 H6430

בֵּית־לָחֶם׃ בְּבֵית

பெத்லெகேமிலே

H1035

தாவீது பாதுகாப்பான ஒரு இடத்தில் இருந்தான்; அப்பொழுது பெலிஸ்தர்களின் படை பெத்லெகேமில் இருந்தது.

17 [ויתאו] (וַיִּתְאָו) דָּוִיד וַיֹּאמֶר מִי

— ஆசைப்பட்டான்-மற்றும் தாவீது சொன்னான்-மற்றும் யார்

H0183 H0183 H1732 H0559 H4310

אֲשֶׁר־בֵּית־לֶחֶם מִבּוֹר מַיִם יַשְׁקֵנִי

-யார் பெத்லெகேமின் கிணற்றிலிருந்து- தண்ணீரை குடிக்கவைப்பான்-என்னை

H8248 H4325 H1035

בַּשָּׁעַר׃

வாசலிலுள்ள-

H8179

தாவீது பெத்லெகேமின் நுழைவுவாயிலில் இருக்கிற கிணற்றின் தண்ணீர்மேல் ஆசைகொண்டு, என்னுடைய தாகத்திற்குக் கொஞ்சம் தண்ணீர் கொண்டுவருகிறவன் யார் என்றான்.

18 וַיִּבְקְעוּ הַשְּׁלֹשָׁה בְּמַחֲנֵה פְּלִשְׁתִּים

பிளந்துசென்றார்கள்-மற்றும் மூன்றுபேரும்- பாளையத்திலே- பெலிஸ்தரின்

H1234 H7969 H4264 H6430

וַיִּשְׂאֲבוּ־מַיִם מִבּוֹר בֵּית־לֶחֶם אֲשֶׁר בַּשָּׁעַר

மொண்டார்கள்- தண்ணீரை கிணற்றிலிருந்து- பெத்லெகேமின் -யார் வாசலிலுள்ள-

H7579 H4325 H1035 H834 H8179

וַיִּשְׂאוּ וַיָּבִאוּ אֶל־דָּוִיד וְלֹא אָבָה לִשְׁתּוֹתָם

எடுத்தார்கள்-மற்றும் கொண்டுவந்தார்கள்-மற்றும் -நோக்கி தாவீதிடம் ஆனால்-இல்லை விரும்பினான் குடிக்க-அவைகளை

H5375 H0935 H0413 H1732 H3808 H0014 H8354

וַיְנַסֵּךְ אֹתָם לַיהוָה׃

ஊற்றினான்-மற்றும் அவைகளை யெகோவாவுக்கு-

H3068 H0853

அப்பொழுது அந்த மூன்றுபேர்களும் பெலிஸ்தர்களின் முகாமிற்குள் துணிவுடன் நுழைந்துபோய், பெத்லெகேமின் நுழைவுவாயிலில் இருக்கிற கிணற்றிலிருந்து தண்ணீர் மொண்டு, தாவீதிடம் கொண்டுவந்தார்கள்; ஆனாலும் அவன் அதைக் குடிக்க மனமில்லாமல் அதைக் கர்த்தருக்கென்று ஊற்றிப்போட்டு:

19 וַיֹּאמֶר חָלִילָהּ לִּי מֵאֱלֹהַי מֵעֲשׂוֹת זֹאת
சொன்னான்-மற்றும் தகாது எனக்கு- என்-தேவனால் செய்வது- இதை
H0559 H2486 H0430 H2063

הָאֲנָשִׁים הָהֵם דַּם בְּנַפְשׁוֹתָם אֶשְׁתֶּה כִּי
மனிதர்களின் இவர்களின் இரத்தத்தையா- தங்கள்-பிராணனால் குடிப்பேன் ஏனெனில்-
H0376 H0428 H1818 H5315 H8354

וְלֹא אָבָה בְּנַפְשׁוֹתָם הֱבִיאוּם
இல்லை-மற்றும் விரும்பினான் தங்கள்-பிராணனால் கொண்டுவந்தார்கள்-அவைகளை
H3808 H0014 H5315 H0935

לִשְׁתּוֹתָם אֵלֶּה עָשׂוּ שְׁלֹשֶׁת הַגִּבֹּרִים׃
குடிக்க-அவைகளை இவைகளை செய்தார்கள் மூன்று- பராக்கிரமசாலிகள்
H8354 H0428 H7969 H1368

நான் இதைச் செய்யாதபடி, என்னுடைய தேவன் என்னைக் காத்துக்கொள்வாராக; தங்களுடைய உயிரைப்பற்றி நினைக்காமல் போய் அதைக் கொண்டுவந்த இந்த மனிதர்களின் ரத்தத்தைக் குடிப்பேனோ என்று சொல்லி அதைக் குடிக்கமாட்டேன் என்றான். இப்படி இந்த மூன்று பெலசாலிகளும் செய்தார்கள்.

20 וְאַבְשַׁי אֲחִי־ יוֹאָב הָיָה הוּא רֹאשׁ הַשְּׁלוֹשָׁה
அபிஷாயும்- சகோதரன்- யோவாபின் அவன் ஆனான் தலைவனாக- மூன்றுபேரின்
H0052 H0251 H3097 H1931 H1961 H7969

וְהוּא עוֹרֵר אֶת־ חֲנִיתוֹ עַל־ שְׁלֹשׁ מֵאוֹת חָלָל וְלוֹ־( )וְלֹא־[בַּשְּׁלוֹשָׁה׃ שֵׁם
அவனும்- ஓங்கினான் -அதை அவன்-ஈட்டியை -மேல் முந்நூறு- பேருக்கு கொல்லப்பட்டவர்கள் — அவனுக்கு- பெயர் மூன்றுபேரிலே-
H1931 H5782 H0853 H2595 H7969 H3967 H3808] H8034 H7969

யோவாபின் சகோதரனாகிய அபிசாய் அந்த மூன்றுபேர்களில் முதன்மையானவன்; அவன் தன்னுடைய ஈட்டியை ஓங்கி, முந்நூறுபேரை கொன்றதால் இந்த மூன்றுபேர்களில் பெயர்பெற்றவனானான்.

21 מִן־ הַשְּׁלוֹשָׁה מִשְּׁנַיִם נִכְבָּד וַיְהִי
-இலிருந்து மூன்றுபேரிலே- இரண்டிலும்- மகிமைப்பட்டான் ஆனான்-மற்றும்
H7969 H8147 H3513 H1961

ס בָּא׃ לְשָׁר לָהֶם וְעַד־ הָרִאשֹׁנִים הַשְּׁלוֹשָׁה לֹא־
— வந்தான் தலைவனாக- அவர்களுக்கு- ஆனால்-வரை முன்றுபேரிடம்- இல்லை-
H0935 H8269 H5704 H7969 H3808

இந்த மூன்றுபேர்களில் அவன் மற்ற இரண்டுபேர்களிலும் மேன்மையுள்ளவனானதால், அவர்களில் தலைவனானான்; ஆனாலும் அந்த முந்தின மூன்றுபேர்களுக்கு அவன் சமமானவன் இல்லை.

22 בְּנָיָ֞הוּ בֶּן־יְהוֹיָדָ֣ע בֶּן־אִ֤ישׁ חַיִל֙ רַב־
பெனாயா மகன்- யோய்யாதாவின் மகன்- மனிதன்- பராக்கிரமசாலி மிகுந்த-
H1141 H3077 H0376 H2428

פְּעָלִ֔ים מִן־קַבְצְאֵ֖ל הַה֣וּא הִכָּ֑ה אֵ֚ת שְׁנֵי֙
செயல்களின் -இலிருந்து கப்செயேலின் அவன் வெட்டினான் - இரண்டு-
H6467 H6909 H1931 H5221 H0853 H8147

מוֹאָ֔ב אֲרִיאֵ֖ל אֶרְאֵלִ֣י הָאַרְיֵ֑ה וְה֣וּא וְיָרַ֗ד וְהִכָּ֛ה אֶת־
மோவாபின் அரியேலை சிங்கத்தை - வெட்டினான்-மற்றும் இறங்கினான் அவனும்- H4124 H0739 H0853 H5221 H3381 H1931

בְּת֖וֹךְ הַבּ֥וֹר בְּי֣וֹם הַשָּׁלֶ֔ג׃
நடுவிலே- குழியின் நாளிலே- பனியின்
H8432 H3117 H7950

பெலசாலியாகிய யோய்தாவின் மகனும், கப்சேயேல் ஊரைச்சேர்ந்தவனுமாகிய பெனாயாவும் செய்கைகளில் வல்லவனாக இருந்தான்; அவன் மோவாப் தேசத்தின் இரண்டு வலிமையான சிங்கங்களைக் கொன்றதுமட்டுமல்லாமல், உறைந்த மழைபெய்த நாளில் அவன் ஒரு குகைக்குள்ளே இறங்கிப்போய், ஒரு சிங்கத்தைக் கொன்றான்.

23 וְה֣וּא־הִכָּ֗ה אִ֚ישׁ מִצְרִי֙ הָאִ֣ישׁ מִדָּ֔ה וְחָמֵ֖שׁ
அவனும்- வெட்டினான் மனிதனை- எகிப்தியனை மனிதன்- அளவு- ஐந்து
H1931 H5221 H0376 H4713 H0376 H4060 H2568

כְּמְנ֣וֹר אֹרְגִ֑ים וּבְיַד־ חֲנִ֣ית הַמִּצְרִ֔י וּבְיָד֙ בָּאַ֣תָּה
நெசவுக்காரரின்- ஈட்டி எகிப்தியனின் கையிலும்- முழத்தின்
H4500 H2595 H4713 H3027 H0707

הַחֲנִ֖ית מִיַּ֣ד וַיִּגְזֹ֤ל אֶת־ בַּשֹּׁבֶט֙ אֵלָ֔יו וַיֵּ֖רֶד
ஈட்டியை- பறித்தான்-மற்றும் கோலினால்- அவனிடம்- இறங்கினான்-மற்றும்
H2595 H1497 H7626 H0413 H3381

בַּחֲנִיתֽוֹ׃ וַיַּהַרְגֵ֥הוּ הַמִּצְרִ֖י מִיַּ֥ד
அவன்-ஈட்டியினாலேயே கொன்றான்-அவனை எகிப்தியனின் கையிலிருந்து-
H2595 H2026 H4713 H3027

24 וְלוֹ־ שֵׁ֔ם יְהוֹיָדָ֣ע בֶּן־ בְּנָיָ֖הוּ עָשָׂ֑ה אֵ֚לֶּה
அவனுக்கு- பெயர் யோய்யாதாவின் மகன்- பெனாயா செய்தான் இவைகளை
H8034 H3077 H1141 H6213 H0428

הַגִּבֹּרִֽים׃ בִּשְׁלוֹשָׁ֖ה
பராக்கிரமசாலிகளின் மூன்றுபேரிலே-
H1368 H7969

இவைகளை யோய்தாவின் மகனான பெனாயா செய்ததால், மூன்று பெலசாலிகளுக்குள்ளே பெயர்பெற்றவனாக இருந்தான்.

וְאֶל־	הוּא	נִכְבָּד	הִנּוֹ	הַשְּׁלוֹשִׁים	מִן־	25
ஆனால்-வரை	அவன்	மகிமைப்பட்டான்	இதோ	முப்பதின்மரில்-	-இலிருந்து	
H0413	H1931	H3513	H2009	H7970		

עַל־	דָּוִיד	וַיְשִׂימֵהוּ	בָּא	לֹא־	הַשְּׁלוֹשָׁה	
-மேல்	தாவீது	வைத்தான்-அவனை-மற்றும்	வந்தான்	இல்லை-	மூன்றுபேரிடம்-	
	H1732		H0935	H3808	H7969	

ס	מִשְׁמַעְתּוֹ׃	
—	அவன்-மெய்க்காவலர்களின்	
	H4928	

முப்பதுபேர்களிலும் இவன் மேன்மையுள்ளவன்; ஆனாலும் அந்த முந்தின மூன்றுபேர்களுக்கும் இவன் சமமானவன் இல்லை; அவனை தாவீது தன்னுடைய மெய்க்காவலர்களுக்குத் தலைவனாக வைத்தான்.

אֲחֵי	אֶל	עֲשָׂה־	הַחֲיָלִים	וְגִבּוֹרֵי		26
அவன்-சகோதரன்	சகோதரன்	அசாகேல்-	படைகளின்	பராக்கிரமசாலிகளும்-		
H0251	H6214	H6214	H2428	H1368		

ס	מִבֵּית׃לָחֶם	דּוֹדוֹ	בֶּן־	אֶלְחָנָן	יוֹאָב	
—	பெத்லெகேமிலிருந்து	தோதோவின்	மகன்-	எல்கானான்	யோவாபின்	
	H1035	H1734		H0445	H3097	

இராணுவத்திலிருந்த மற்ற பெலசாலிகள்: யோவாபின் தம்பி ஆசகேல், பெத்லகேம் ஊரைச்சேர்ந்த தோதோவின் மகன் எல்க்கானான்,

ס	הַפְּלוֹנִי׃	חֶלֶץ	הַהֲרוֹרִי	שַׁמּוֹת	27
—	பெலோனியன்	கேலேஸ்	அரோரியன்	சம்மோத்	
	H6397	H2503	H2033	H8054	

ஆரோதியனாகிய சம்மோத், பெலோனியனாகிய ஏலெஸ்,

ס	הָעַנְתֹּתִי׃	אֲבִיעֶזֶר	הַתְּקוֹעִי	עִקֵּשׁ	בֶּן־	עִירָא	28
—	அனதோத்தியன்	அபியேசர்	தெக்கோவியன்	இக்கேஷின்	மகன்-	ஈரா	
	H6069	H0044	H8621	H6142		H5896	

தெக்கோவியனாகிய இக்கேசின் மகன் ஈரா, ஆனதோத்தியனான அபியேசர்,

ס	הָאֲחוֹחִי׃	עִילַי	הַחֻשָׁתִי	סִבְכַּי	29
—	அகோகியன்	ஈலாய்	ஊசாத்தியன்	சிபெக்காய்	
	H0266	H5866	H2843	H5444	

ஊசாத்தியனாகிய சிப்பெக்காய், அகோகியனாகிய ஈலாய்,

ס	הַנְּטוֹפָתִי׃	בָּעֲנָה	בֶּן־	חֵלֶד	הַנְּטוֹפָתִי	מַהְרַי	30
—	நெத்தோபாத்தியன்	பானாவின்	மகன்-	கேலேத்	நெத்தோபாத்தியன்	மகராய்	
	H5200	H1196		H2466	H5200	H4121	

நெத்தோபாத்தியனாகிய மகராயி, நெத்தோபாத்தியனாகிய பானாவின் மகன் ஏலேத்,

בְּנָיָה	ס	בִּנְיָמִן	בְּנֵי	מִגִּבְעַת	רִיבַי	בֶּן־	אִיתַי	31
பெனாயா	—	பென்யமீனின்	புத்திரர்-	கிபியாவிலிருந்து-	ரீபாயின்	மகன்-	ஈத்தாய்	
H1141		H1144		H1390	H7380		H0863	

הַפִּרְעָתֹנִי׃
பிரயாத்தோனியன்
H6553

பென்யமீன் சந்ததியில் கிபேயா ஊரைச்சேர்ந்த ரிபாயின் மகன் இத்தாயி, பிரத்தோனியனாகிய பெனாயா,

32	חוּרַי	מִנַּחֲלֵי	נָעַשׁ	ס	אֲבִיאֵל	הָעַרְבָתִי׃	ס
	ஊராய்	ஆறுகளிலிருந்து-	காகாஷின்	—	அபியேல்	அரபாத்தியன்	—
	H2360		H1608		H0022	H6164	

காகாஸ் நீரோடைத் தேசத்தானாகிய ஊராயி, அர்பாத்தியனாகிய அபியேல்,

33	עַזְמָוֶת	הַבַּחֲרוּמִי	אֶלְיַחְבָּא	ס	הַשַּׁעַלְבֹנִי׃	
	அஸ்மாவேத்	பகுரீமியன்	எலியக்பா	—	சகலபோனியன்	
	H5820	H0978	H0455		H8170	

பகரூமியனாகிய அஸ்மாவேத், சால்போனியனாகிய ஏலியாபா,

34	בְּנֵי	הָאֳשֵׁם	הַגִּזֹנִי	יוֹנָתָן	בֶּן־	שָׁגֵה	הַהֲרָרִי׃	ס
	புத்திரர்-	ஆஷேமின்	கிசோனியன்	யோனாத்தான்	மகன்-	சாகேயின்	ஆரார்	—
		H2044	H1493	H3129		H7681	H2043	

கீசோனியனாகிய ஆசேமின் மகன்கள், ஆராரியனாகிய சாகியின் மகன் யோனத்தான்.

35	אֲחִיָּם	בֶּן־	שָׂכָר	הַהֲרָרִי	אֶלִיפָל	בֶּן־	אוּר׃	ס
	அகியாம்	மகன்-	சாகாரின்	ஆராரியன்	எலிப்பால்	மகன்-	ஊரின்	—
	H0279		H7940	H2043	H0465			

ஆராரியனாகிய சாக்காரின் மகன் அகியாம், ஊரின் மகன் ஏலிபால்,

36	חֵפֶר	הַמְּכֵרָתִי	אֲחִיָּה	הַפְלֹנִי׃	ס
	கேப்பேர்	மெகேராத்தியன்	அகிய்யா	பெலோனியன்	—
		H4382	H0281	H6397	

மெகராத்தியனாகிய எப்பேர், பெலோனியனாகிய அகியா,

37	חֶצְרוֹ	הַכַּרְמְלִי	נַעֲרַי	בֶּן־	אֶזְבַּי׃	ס
	எஸ்ரோ	கர்மேலியன்	நாராய்	மகன்-	எஸ்பாயின்	—
	H2695	H3761	H5293		H0229	

கர்மேலியனாகிய ஏஸ்ரோ, ஏஸ்பாயின் மகன் நாராயி,

38	יוֹאֵל	אֲחֵי	נָתָן	מִבְחָר	בֶּן־	הַגְרִי׃	ס
	யோவேல்	சகோதரன்-	நாத்தானின்	மிப்கார்	மகன்-	ஆக்ரியின்	—
	H3100	H0251	H5416	H4006		H1905	

நாத்தானின் சகோதரன் யோவேல், அகரியின் மகன் மிப்கார்,

39	צֶלֶק	הָעַמּוֹנִי	נַחְרַי	הַבְּרֹתִי	נֹשֵׂא	כְּלֵי
	செலேக்	அம்மோனியன்	நக்ராய்	பெரோத்தியன்	சுமக்கிறவன்-	ஆயுதங்களை-
	H6768	H5984	H5171	H1307	H5375	H3627

	יוֹאָב	בֶּן־	צְרוּיָה׃	ס	
	யோவாபின்	மகன்-	செருயாவின்	—	
	H3097		H6870		

அம்மோனியனாகிய சேலேக், செருயாவின் மகனாகிய யோவாபின் ஆயுததாரியான பெரோத்தியனாகிய நாராய்,

40	עִירָא	הַיִּתְרִי	גָּרֵב	הַיִּתְרִי׃	ס
	ஈரா	இத்ரியன்	காரேப்	இத்ரியன்	—
	H5896	H3505	H1619	H3505	

இத்ரியனாகிய ஈரா, இத்தரியனாகிய காரேப்,

ס	אַחְלָי׃	בֶּן־	זָבָד	הַחִתִּי	אוּרִיָּה	41
—	அக்லாயின்	மகன்-	சாபாத்	ஏத்தியன்	உரியா	
	H0304		H2066	H2850		

ஏத்தியனான உரியா, அக்லாயின் மகன் சாபாத்,

וְעָלָיו	לְרָאוּבֵנִי	רֹאשׁ	הָרְאוּבֵנִי	שִׁיזָא	בֶּן־	עֲדִינָא	42
அவன்மேல்-	ரூபனியருக்கு-	தலைவன்-	ரூபனியன்	சீசாவின்	மகன்-	அதீனா	
	H7206		H7206	H7877		H5721	

ס	שְׁלוֹשִׁים׃	
—	முப்பது	
	H7970	

ரூபனியர்களின் தலைவனாகிய சீசாவின் மகன் அதினா என்னும் ரூபனியன்; அவனோடு முப்பது பேர் இருந்தார்கள்.

ס	הַמִּתְנִי׃	וְיוֹשָׁפָט	מַעֲכָה	בֶּן־	חָנָן	43
—	மித்னியன்	யோசபாத்தும்-	மாக்காவின்	மகன்-	ஆனான்	
	H4981	H3146	H4601		H2605	

மாகாவின் மகன் ஆனான், மிதினியனாகிய யோசபாத்,

חוֹתָם	בְּנֵי	ס	(וְיִעִיאֵל)	[ויעואל]	שָׁמַע	הָעַשְׁתְּרָתִי	עֻזִּיָא	44
ஓத்தாமின்	புத்திரர்-	—	யெகியேல்	—	சாமா	அஸ்தரோத்தியன்	உசியா	
H2369			H3273	H3273	H8091	H6254	H5814	

ס	הָעֲרֹעֵרִי׃	
—	அரோயேரியன்	
	H6200	

அஸ்தரேத்தியனாகிய உசியா, ஆரோவேரியனாகிய ஓதாமின் மகன்கள் சமாவும், யேகியேலும்,

ס	הַתִּיצִי׃	אֲחִיו	וְיוֹחָא	שִׁמְרִי	בֶּן־	יְדִיעֲאֵל	45
—	தீசியன்	அவன்-சகோதரன்	யோகாவும்-	சிம்ரியின்	மகன்-	எதியாவேல்	
	H8491	H0251	H3109	H8113		H3043	

சிம்ரியின் மகன் யெதியாயேல், தித்சியனாகிய அவனுடைய சகோதரன் யோகா,

וְיִתְמָה	אֶלְנַעַם	בְּנֵי	וְיוֹשַׁוְיָה	וִירִיבַי	הַמַּחֲוִים	אֱלִיאֵל	46
இத்மாவும்-	எல்நாகாமின்	புத்திரர்-	யோசவ்யாவும்-	எரிபாயும்-	மகவீமியன்	எலியேல்	
H3495	H0493		H3145	H3403	H4233	H0447	

הַמּוֹאָבִי׃	
மோவாபியன்	
H4125	

மாகாவியர்களான ஏலியேல், ஏல்நாமின் மகன்கள் ஏரிபாயும், யொசவியாவும், மோவாபியனான இத்மாவும்,

פ	הַמְצֹבָיָה׃	וְיַעֲשִׂיאֵל	וְעוֹבֵד	אֱלִיאֵל	47
—	மெசோபாயியன்	யாசியேலும்	ஓபேத்தும்-	எலியேல்	
	H4677	H3300	H5744	H0447	

மெசோபாயா ஊரைச்சேர்ந்தவர்களாகிய ஏலியேலும், ஓபேதும், யாசீயேலுமே.

Chapter 12

עֹוד	לְצִיקְלַג	דָּוִיד	-אֶל	הַבָּאִים	וְאֵלֶּה	1
இன்னும்	சிக்லாகுக்கு-	தாவீதிடம்	-நோக்கி	வந்தவர்கள்-	இவர்களே-	
H5750	H6860	H1732	H0413	H0935	H0428	

וְהֵמָּה	קִישׁ	בֶּן־	שָׁאוּל	מִפְּנֵי	עָצוּר	
அவர்களும்-	கீஷின்	மகன்-	சவுலின்	முகத்திலிருந்து-	தடுக்கப்பட்டிருக்கையில்-	
H1992	H7027		H7586	H6440	H6113	

הַמִּלְחָמָה׃	עֹזְרֵי	בַּגִּבֹּרִים
யுத்தத்தின்	உதவியாளர்கள்-	பராக்கிரமசாலிகளில்-
H4421	H5826	H1368

தாவீது கீசின் மகனாகிய சவுலால் இன்னும் மறைவாக இருக்கும்போது, சிக்லாகில் இருக்கிற அவனிடம் வந்து,

בָּאֲבָנִים	וּמַשְׁמְאלִים	מַיְמִינִים	קֶשֶׁת	נֹשְׁקֵי	2
கற்களினாலும்-	இடக்கையாலும்-	வலக்கையால்-	வில்லை-	நிரப்புகிறவர்கள்-	
H0068	H8041	H3231	H7198		

מִבִּנְיָמִן׃	שָׁאוּל	מֵאֲחֵי	בַּקֶּשֶׁת	וּבַחִצִּים	
பென்யமீனிலிருந்து	சவுலின்	சகோதரர்களிலிருந்து-	வில்லால்-	அம்புகளினாலும்-	
H1144	H7586	H0251	H7198	H2671	

யுத்தத்திற்கு ஒத்தாசை செய்த வில்வீரர்களும், கவண்கல் எறிவதற்கும் வில்லினால் அம்பு எய்வதற்கும் வலது இடது கை பழக்கமான பலசாலிகளான மற்ற மனிதர்களுமாவன: சவுலின் சகோதரர்களாகிய பென்யமீன் கோத்திரத்தில்,

[ויזואל	הַגִּבְעָתִי	הַשְּׁמָעָה	בְּנֵי	וְיוֹאָשׁ	אֲחִיעֶזֶר	הָרֹאשׁ	3
—	கிபியாத்தியன்	செமாயாவின்	புத்திரர்-	யோவாஷ்-	அகியேசர்	தலைவன்-	
H3149	H1395	H8094		H3101	H0295		

וְיֵהוּא	וּבְרָכָה	עַזְמָוֶת	בְּנֵי	וָפֶלֶט	(ויזיאל
யெகூவும்-	பெராகாவும்-	அஸ்மாவேத்தின்	புத்திரர்-	பேலேத்தும்-	யெசியேல்-
H3058	H1294	H5820		H6404	H3149

הָעֲנָתֹתִי׃
அனதோத்தியன்
H6069

கிபேயா ஊரைச்சேர்ந்த சேமாவின் மகன்கள் அகியேசர் என்னும் தலைவனும், யோவாசும், அஸ்மாவேத்தின் மகன்களாகிய எசியேலும், பேலேத்தும், பெராக்கா, ஆனதோத்தியனான ஏகூ என்பவர்களும்,

הַשְּׁלִשִׁים׃	וְעַל־	בַּשְּׁלִשִׁים	גִּבּוֹר	הַגִּבְעוֹנִי	וְיִשְׁמַעְיָה	4
முப்பதின்மரின்	-மேல்	முப்பதின்மரில்-	பராக்கிரமசாலி-	கிபியோனியன்	இஸ்மாயா-	
H7970		H7970	H1368	H1393	H3460	

முப்பதுபேர்களில் பலசாலியும் முப்பதுபேர்களுக்குப் பெரியவனுமான இஸ்மாயா என்னும் கிபியோனியனும், எரேமியா, யகாசியேல், யோகனான், கெதேரைச்சேர்ந்த யோசபாத்,

הַגְּדֵרָתִי׃	וְיוֹזָבָד	וְיוֹחָנָן	וְיַחֲזִיאֵל	וְיִרְמְיָה	5
கெதேராத்தியன்	யோசபாத்தும்-	யோகானானும்-	யகசியேலும்-	எரேமியா-	
H1452	H3107	H3076	H3166	H3414	

எலுசாயி, எரிமோத், பிகலியா, செமரியா, அருப்பியனான செப்பத்தியா,

6	אֶלְעוּזַי	וִירִימוֹת	וּבְעַלְיָה	וּשְׁמַרְיָהוּ	וּשְׁפַטְיָהוּ	]החריפי[
	எலூசாய்-	எரீமோத்தும்-	பெயல்யாவும்-	செமரியாவும்-	செபத்தியாவும்-	—
	H0498	H3406	H1183	H8203	H8114	H2741

	)הַחֲרוּפִי׃(
	அரூபியன்
	H2741

எல்க்கானா, எஷியா, அசாரியேல், யொவேசேர், யசொபெயாம் என்னும் கோராகியர்களும்,

7	אֶלְקָנָה	וְיִשִׁיָּהוּ	וַעֲזַרְאֵל	וְיוֹעֶזֶר	וְיָשָׁבְעָם	הַקָּרְחִים׃
	எல்கானா-	இஷ்ஷியாவும்-	அசரேலும்-	யோவேசரும்-	யாசொபெயாமும்-	கோரகியர்
	H0511	H3449	H5832	H3134	H3434	H7145

யொவேலா, செபதியா என்னும் கேதோர் ஊரைச்சேர்ந்த எரோகாமின் மகன்களுமே.

8	וְיוֹעֵאלָה	וּזְבַדְיָה	בְּנֵי	יְרֹחָם	מִן־	הַגְּדוֹר׃
	யோவேலா-	செபதியாவும்-	புத்திரர்-	யெரோகாமின்	-இலிருந்து	கெதோரின்
	H3132	H2069		H3395		H1446

காத்தியர்களில் கேடகமும் ஈட்டியும் பிடித்து, சிங்கமுகம் போன்ற முகமும், மலைகளில் இருக்கிற வெளிமான் வேகம் போன்ற வேகமும் உள்ளவர்களாக இருந்து, யுத்தவீரர்களான பலசாலிகள் சிலரும் வனாந்திரத்திலுள்ள பாதுகாப்பான இடத்தில் இருக்கிற தாவீதுக்கு ஆதரவாக சேர்ந்தார்கள்.

9	וּמִן־	הַגָּדִי	נִבְדְּלוּ	אֶל־	דָּוִיד	לַמְצָד
	-இலிருந்துமே	காத்தியரிலிருந்து-	பிரிந்துவந்தார்கள்-	-நோக்கி	தாவீதிடம்	அரணுக்கு-
		H1425	H0914	H0413	H1732	H4679

צָבָא	אַנְשֵׁי	הַחַיִל	גִּבֹּרֵי	מִדְבָּרָה
சேனையின்	மனிதர்கள்-	வல்லமையின்	பராக்கிரமசாலிகள்-	வனாந்தரத்தில்-
	H0376	H2428	H1368	

אַרְיֵה	וּפְנֵי	וָרֹמַח	צִנָּה	עֹרְכֵי	לַמִּלְחָמָה
சிங்கத்தின்	முகங்கள்-	ஈட்டியும்-	கேடகமும்-	அணிவகுப்பவர்கள்-	யுத்தத்திற்கு-
H0738	H6440	H7420			H4421

ס	לְמַהֵר׃	הָהָרִים	עַל־	וְכִצְבָאִים	פְּנֵיהֶם
—	விரைவாக-	மலைகளின்	-மேல்	மான்களைப்போல்-	முகங்கள்-அவர்களின்
		H2022			H6440

யாரென்றால், ஏசேர் என்னும் தலைவன், அவனுக்கு இரண்டாவது ஒபதியா; மூன்றாவது எலியாப்,

10	עֵזֶר	הָרֹאשׁ	עֹבַדְיָהוּ	הַשֵּׁנִי	אֱלִיאָב	הַשְּׁלִשִׁי׃
	ஏசர்-	தலைவன்	ஒபதியா-	இரண்டாம்-	எலியாப்-	மூன்றாம்
	H5829		H5662	H8145	H0446	H7992

நான்காவது மிஸ்மன்னா, ஐந்தாவது எரேமியா,

11	מִשְׁמַנָּה	הָרְבִיעִי	יִרְמְיָה	הַחֲמִשִּׁי׃
	மிஷ்மன்னா-	நான்காம்	எரேமியா-	ஐந்தாம்
	H4925	H7243	H3414	H2549

ஆறாவது அத்தாயி, ஏழாவது ஏலியேல்,

12	עַתַּי	הַשִּׁשִּׁי	אֱלִיאֵל	הַשְּׁבִעִי׃
	அத்தாய்-	ஆறாம்	எலியேல்-	ஏழாம்
	H6262	H8345	H0447	H7637

எட்டாவது யோகனான், ஒன்பதாவது எல்சபாத்,

13	יְוֹחָנָן	הַשְּׁמִינִי	אֶלְזָבָד	הַתְּשִׁיעִי׃
	யோகானான்-	எட்டாம்	எல்சாபாத்-	ஒன்பதாம்
	H3076	H8066	H0443	H8671

பத்தாவது எரேமியா, பதினோராவது மக்பன்னாயி,

14	יִרְמְיָהוּ	הָעֲשִׂירִי	ס	מַכְבַּנַּי	עַשְׂתֵּי׃ עָשָׂר
	எரேமியா-	பத்தாம்	—	மக்பன்னாய்-	பதினொன்று- ஆம்
	H3414	H6224		H4344	H6249 H6240

காத் மகன்களான இவர்கள் இராணுவத்தலைவர்களாக இருந்தார்கள்; அவர்களில் சிறியவன் நூறுபேர்களுக்கும் பெரியவன் ஆயிரம்பேர்களுக்கும் தலைவர்களாக இருந்தார்கள்.

15	אֱלֶּה	מִבְּנֵי־	גָד	רָאשֵׁי	הַצָּבָא	אֶחָד	לְמֵאָה׃
	இவர்கள்-	புத்திரர்-	காத்தின்	தலைவர்கள்-	சேனையின்	ஒருவன்-	நூறுபேருக்கு-
	H0428		H1410			H0259	H3967

הַקָּטֹן	וְהַגָּדוֹל	לְאֶלֶף׃
சிறியவன்-	பெரியவனும்-	ஆயிரத்துக்கு
		H0505

யோர்தான் கரைபுரண்டு போயிருக்கிற முதலாம் மாதத்தில் அதைக் கடந்து, கிழக்கேயும் மேற்கேயும் பள்ளத்தாக்குகளில் இருக்கிற அனைவரையும் துரத்திவிட்டவர்கள் இவர்களே.

16	הָרִאשׁוֹן	בַּחֹדֶשׁ	הַיַּרְדֵּן	אֶת־	עָבְרוּ	אֲשֶׁר	הֵם
	முதல்-	மாதத்தில்-	யோர்தானை-	-	கடந்தார்கள்-	-யார்	அவர்கள்
	H7223	H2320	H3383	H0853			H1992

אֶת־	וַיַּבְרִיחוּ		(גְּדוֹתָיו	]גדיתיו[	כָּל־	עַל־	מְמַלְּא	וְהוּא
-	ஓடச்செய்தார்கள்-மற்றும்		கரைகளின்-	—	எல்லா-	-மேல்	நிரப்புகிறது-	அது-
H0853	H1272		H1415	H1415	H3605		H4390	H1931

ס	וְלַמַּעֲרָב׃	לַמִּזְרָח	הָעֲמָקִים	כָּל־
—	மேற்குக்கும்	கிழக்குக்கும்-	பள்ளத்தாக்குகளில்-	எல்லா-
	H4628	H4217	H6010	H3605

பின்னும் பென்யமீன் மனிதர்களிலும் யூதா மனிதர்களிலும் சிலர் பாதுகாப்பான இடத்தில் இருக்கிற தாவீதிடம் வந்தார்கள்.

17	לַמְצָד	עַד־	וִיהוּדָה	בִּנְיָמִן	בְּנֵי	מִן־	וַיָּבֹאוּ
	அரணுக்கு-	-வரை	யூதாவின்-	பென்யமீனின்	புத்திரர்-	-இலிருந்து	வந்தார்கள்-மற்றும்
	H4679	H5704	H3063	H1144			H0935

לְדָוִיד׃
தாவீதிடம்
H1732

தாவீது புறப்பட்டு, அவர்களுக்கு எதிர்கொண்டுபோய், அவர்களை சந்தித்து: நீங்கள் எனக்கு உதவி செய்ய சமாதானமாக என்னிடம் வந்தீர்களானால், என்னுடைய இருதயம் உங்களோடு இணைந்திருக்கும்; என்னுடைய கைகளில் கொடுமை இல்லாமலிருக்க, என்னை என்னுடைய எதிரிகளுக்குக் காட்டிக்கொடுக்க வந்தீர்களென்றால், நம்முடைய முற்பிதாக்களின் தேவன் அதைப் பார்த்துக் கண்டிப்பாராக என்றான்.

18 וַיַּעַן לִפְנֵיהֶם דָּוִיד וַיֵּצֵא
பதிலளித்தான்-மற்றும் அவர்கள்முன்- தாவீது வெளியே-வந்தான்-மற்றும்
H6440 H1732 H3318

אֵלַי בָּאתֶם לְשָׁלוֹם אִם־ לָהֶם וַיֹּאמֶר
என்னிடம்- வந்தீர்கள்- சமாதானமாக- -சமாதானமாக அவர்களிடம் சொன்னான்-மற்றும்
H0413 H0935 H7965 H0559

וְאִם־ לְיָחַד לִבָּב עֲלֵיכֶם לִי יִהְיֶה־ לְעָזְרֵנִי
ஆனால்- ஒன்றாக- இருதயம்- உங்கள்மேல்- எனக்கு இருக்கும்- உதவ-என்னை-
H3824 H1961 H5826

בְכַפַּי חָמָס בְּלֹא לְצָרַי לְרַמּוֹתֵנִי
என்-கைகளில்- அக்கிரமம்- இல்லாமல்- என்-பகைவர்களுக்கு- காட்டிக்கொடுக்க-என்னை-
H3709 H2555 H3808

ס וְיוֹכַח׃ אֲבוֹתֵינוּ אֱלֹהֵי יֵרֶא
— நியாயம்தீர்ப்பார் நம்-பிதாக்களின் தேவன்- பார்ப்பார்-
H3198 H0001 H0430 H7200

அப்பொழுது அதிபதிகளுக்குத் தலைவனான அமாசாயின்மேல் ஆவி இறங்கியதால், அவன்: “தாவீதே, நாங்கள் உம்முடையவர்கள்; ஈசாயின் மகனே, உமக்கு ஆதரவாக இருப்போம்; உமக்குச் சமாதானம், சமாதானம்; உமக்கு உதவி செய்கிறவர்களுக்கும் சமாதானம்; உம்முடைய தேவன் உமக்குத் துணை நிற்கிறார்” என்றான்; அப்பொழுது தாவீது அவர்களைச் சேர்த்துக்கொண்டு, அவர்களை படைகளுக்குத் தலைவர்களாக்கினான்.

19 [השלושים] רֹאשׁ עֲמָשַׂי אֶת־ לָבְשָׁה וְרוּחַ
— தலைவன்- அமாசாயை- - அணிந்துகொண்டது- ஆவியும்-
H7970 H6022 H0853 H3847 H7307

שָׁלוֹם וּשְׁלוֹם יִשַׁי בֶּן־ וְעִמְּךָ דָּוִיד לְךָ (הַשְּׁלִישִׁים׃)
சமாதானம்- ஈசாயின் மகனே- உன்னோடும்- தாவீதே- உனக்கு- முப்பதின்மரின்
H7965 H3448 H1732 H7991

כִּי לְעֹזְרֶךָ וְשָׁלוֹם לְךָ שָׁלוֹם
ஏனெனில்- உன்-உதவியாளனுக்கும்- சமாதானமும்- உனக்கு- சமாதானம்-
H5826 H7965 H7965

דָּוִיד וַיְקַבְּלֵם אֱלֹהֶיךָ עֹזְרֶךָ
தாவீது ஏற்றுக்கொண்டான்-மற்றும் உன்-தேவன் உனக்கு-உதவுகிறார்
H1732 H6901 H0430 H5826

פ הַגְּדוּד׃ בְּרָאשֵׁי וַיִּתְּנֵם
— படையின் தலைவர்களாக- வைத்தான்-அவர்களை-மற்றும்
H1416 H5414

சவுலின்மேல் யுத்தம்செய்யப்போகிற பெலிஸ்தர்களுடனே தாவீது வருகிறபோது, மனாசேயிலும் சிலர் அவனுக்கு ஆதரவாகச் சேர்ந்தார்கள்; பெலிஸ்தர்களின் பிரபுக்கள் யோசனைசெய்து, அவன் நம்முடைய தலைகளுக்கு மோசமாகத் தன்னுடைய ஆண்டவனாகிய சவுலிற்கு ஆதரவாகப் போவான் என்று அவனை அனுப்பிவிட்டார்கள்; அதனால் அவர்கள் இவர்களுக்கு உதவி செய்யவில்லை.

20 וּמְמְנַשֶּׁה נָפְלוּ עַל־ דָּוִיד בְּבֹאוֹ עִם־
மனாசேயிலிருந்தும்- விழுந்தார்கள்- மேல் தாவீதிடம் வருகையில்-அவன்- உடன்
H4519 H5307 H6430 H1732 H0935

פְּלִשְׁתִּים בְּמִלְחֶמֶת שָׁאוּל עַל־ וְלֹא
பெலிஸ்தரோடு- சவுலுக்கு- யுத்தத்திற்கு- எதிராக ஆனால்-இல்லை
H6430 H7586 H4421 H3808

עֶזְרֵם כִּי בְעֵצָה שְׁלְחֻהוּ
உதவினார்கள்-அவர்களுக்கு ஏனெனில்- ஆலோசனையினால்- அனுப்பினார்கள்-அவனை-
H5826 H6098 H7971

פְּלִשְׁתִּים סַרְנֵי לֵאמֹר בְּרֹאשֵׁינוּ יִפּוֹל אֶל־
அதிபதிகள்- பெலிஸ்தரின் சொல்லி- நம்-தலைகளினால் விழுவான்- நோக்கி
H6430 H0559 H0413 H5307

אֲדֹנָיו׃ שָׁאוּל
அவன்-எஜமானிடம் சவுலிடம்
H0113 H7586

அப்படியே அவன் சிக்லாகுக்குத் திரும்பிப்போகும்போது, மனாசேயில் அதனாக், யோசபாத், யெதியாயேல், மிகாயேல், யோசபாத், எலிகூ, சில்த்தாயி என்னும் மனாசே கோத்திரத்தார்களின் ஆயிரம்பேர்களுக்கு தலைவர்கள் அவனுக்கு ஆதரவாக வந்தார்கள்.

21 וְעָלָיו נָפְלוּ צִיקְלַג אֶל־ בְּלֶכְתּוֹ
அவன்மேல்- விழுந்தார்கள்- சிக்லாகுக்கு- நோக்கி செல்கையில்-அவன்-
H5307 H6860 H0413 H3212

וְיוֹזָבָד מִיכָאֵל וִידִיעֲאֵל וְיוֹזָבָד עַדְנַח מְמְנַשֶּׁה
யோசபாத்தும்- மீகாவேலும்- எதியாவேலும்- யோசபாத்தும்- அத்னா- மனாசேயிலிருந்து-
H3107 H4317 H3043 H3107 H5734 H4519

לִמְנַשֶּׁה׃ אֲשֶׁר הָאֲלָפִים רָאשֵׁי וְצִלְתַי וְאֱלִיהוּא
மனாசேயினுடைய -யார் ஆயிரவர்களின் தலைவர்கள்- சில்லத்தாயும்- எலீகூவும்-
H4519 H0505 H6769 H0453

அந்த படைகளுக்கு விரோதமாக இவர்கள் தாவீதுக்கு உதவி செய்தார்கள்; இவர்களெல்லோரும் பலசாலிகளும் இராணுவத்தில் தலைவர்களுமாக இருந்தார்கள்.

22 כִּי־ הַגְּדוּד עַל־ דָּוִיד עִם־ עָזְרוּ וְהֵמָּה
ஏனெனில்- படையை- எதிராக தாவீதோடு- உடன் உதவினார்கள்- அவர்களும்-
H1992 H5826 H0854 H1732 H1416

וַיִּהְיוּ כֻלָּם גִּבּוֹרֵי חָיִל רָאשִׁים
ஆனார்கள்-மற்றும் எல்லோரும்-அவர்கள் வல்லமையின் பராக்கிரமசாலிகள்- தலைவர்களாக-
H1961 H3605 H2428 H1368 H8269

בַּצָּבָא׃
சேனையில்

அக்காலத்திலே நாளுக்குநாள் தாவீதுக்கு உதவிசெய்யும் மனிதர்கள் அவனிடம் வந்து சேர்ந்ததால், அவர்கள் தேவசேனையைப்போல பெரிய சேனையானார்கள்.

23 דָּוִיד עַל־ יָבְאוּ בְּיוֹם יוֹם לְעֵת־ כִּי
தாவீதிடம் -மேல் வந்தார்கள்- நாளாக- நாள்- காலத்தில்- ஏனெனில்-
H1732 H0935 H3117 H3117 H6256

פ אֱלֹהִים׃ כְּמַחֲנֵה גָדוֹל לְמַחֲנֶה עַד־ לְעָזְרוֹ
— தேவனின் பாளையம்போல- பெரிய பாளையமாக- -வரை உதவ-அவனுக்கு-
H0430 H4264 H4264 H5704 H5826

யெகோவாவுடைய வார்த்தையின்படியே, சவுலின் ராஜ்ஜியபாரத்தைத் தாவீதிடம் திருப்ப, எப்ரோனில் இருக்கிற அவனிடம் வந்த போர்வீரர்களான தலைவர்களின் எண்ணிக்கை:

24 וְאֵלֶּה מִסְפְּרֵי רָאשֵׁי הֶחָלוּץ לַצָּבָא
இவர்களே- எண்ணிக்கை- தலைவர்களின்- ஆயுதமணிந்தவர்களின்- சேனைக்கு-
H0428 H4557

בָּאוּ עַל־ דָּוִיד חֶבְרוֹנָה לְהָסֵּב מַלְכוּת שָׁאוּל
வந்தார்கள்- -நோக்கி தாவீதிடம் எப்ரோனுக்கு- திருப்ப- ராஜ்யத்தை- சவுலின்
H0935 H1732 H5437 H4438 H7586

אֵלָיו כְּפִי יְהוָה׃ ס
அவனிடம்- வாயின்படி- யெகோவாவின் —
H0413 H6310 H3068

யூதா கோத்திரத்தில் கேடகமும் ஈட்டியும் பிடித்து, யுத்த போர்வீரர்களானவர்கள் ஆறாயிரத்து எண்ணூறுபேர்.

25 בְּנֵי יְהוּדָה נֹשְׂאֵי צִנָּה וָרֹמַח שֵׁשֶׁת אֲלָפִים וּשְׁמוֹנֶה
புத்திரர்- யூதாவின் சுமக்கிறவர்கள்- கேடகமும்- ஈட்டியும்- ஆறு- ஆயிரம் எண்ணூறு-
H3063 H5375 H6793 H7420 H8337 H0505 H8083

מֵאוֹת חֲלוּצֵי צָבָא׃ ס
நூறு- ஆயுதமணிந்தவர்கள்- சேனையின் —
H3967

சிமியோன் கோத்திரத்தில் பலசாலிகளாகிய யுத்தவீரர்கள் ஏழாயிரத்து நூறுபேர்.

26 לִבְנֵי שִׁמְעוֹן גִּבּוֹרֵי חַיִל לַצָּבָא
புத்திரர்- சிமியோனின் பராக்கிரமசாலிகள்- வல்லமையின் சேனைக்கு-
H8095 H1368 H2428

מֵאָה׃ וּמְאַת אֲלָפִים שִׁבְעַת ס
நூறு- ஆயிரம் ஏழு- —
H3967 H0505 H7651

லேவி கோத்திரத்தில் நான்காயிரத்து அறுநூறுபேர்.

27 מִבְּנֵי הַלֵּוִי אַרְבַּעַת אֲלָפִים וְשֵׁשׁ מֵאוֹת׃ ס
புத்திரர்- லேவியின் நான்கு- ஆயிரம் ஆறு- நூறு —
H0702 H3878 H8337 H3967

ஆரோன் சந்ததியார்களின் அதிபதியாகிய யோய்தாவும், அவனோடு இருந்த மூவாயிரத்து எழுநூறுபேர்களும்,

28 וְיְהוֹיָדָע הַנָּגִיד לְאַהֲרֹן וְעִמּוֹ שְׁלֹשֶׁת אֲלָפִים וּשְׁבַע מֵאוֹת׃
யோய்யாதா- தலைவன்- ஆரோனின் அவனோடு- மூன்று- ஆயிரம் ஏழு- நூறு
H3077 H5057 H0175 H7969 H0505 H7651 H3967

ס
—

பலசாலியான சாதோக் என்னும் வாலிபனும், அவனுடைய தகப்பன் வம்சத்தார்களான இருபத்திரண்டு தலைவர்களுமே.

29 וְצָדוֹק נַעַר גִּבּוֹר חַיִל וּבֵית־
சாதோக்கும்- வாலிபன்- பராக்கிரமசாலி- வல்லமையின் வீட்டிலிருந்து-
H6659 H5288 H1368 H2428

אָבִיו אֲבוֹת שָׂרִים עֶשְׂרִים וּשְׁנָיִם׃ ס
அவன்-தகப்பனின் தலைவர்கள்- இருபது- இரண்டு —
H0001 H8269 H6242 H8147

பென்யமீன் கோத்திரத்தார்களான சவுலின் சகோதரர்களில் மூவாயிரம்பேர்; அதுவரைக்கும் அவர்களில் மிச்சமானவர்கள் சவுலின் குடும்பத்தைக் காப்பாற்றப்பார்த்தார்கள்.

30

אַלְפַּיִם	שְׁלֹשֶׁת	שָׁאוּל	אֲחֵי	בִנְיָמִן	בְּנֵי	וּמִן־
ஆயிரம்	மூன்று-	சவுலின்	சகோதரர்கள்-	பென்யமீனின்	புத்திரர்-	-இலிருந்துமே
H0505	H7969	H7586	H0251	H1144		

שֹׁמְרִים	מַרְבִּיתָם	הֵנָּה	וְעַד־	
காத்துக்கொண்டிருந்தார்கள்-	பெரும்பான்மையோர்-அவர்களின்	இங்கே-	அதுவரை-	
H8104	H4768	H2008	H5704	

ס	:שָׁאוּל	בַּיִת	מִשְׁמֶרֶת
—	சவுலின்	வீட்டின்-	காவலை-
	H7586		H4931

எப்பிராயீம் கோத்திரத்தில் தங்களுடைய பிதாக்களின் வம்சத்தில் பெயர் பெற்ற மனிதர்களான பலசாலிகள் இருபதாயிரத்து எண்ணூறுபேர்.

31

מֵאוֹת	וּשְׁמוֹנָה	אֶלֶף	עֶשְׂרִים	אֶפְרַיִם	בְּנֵי	וּמִן־
நூறு	எண்ணூறு-	ஆயிரம்	இருபது-	எப்பிராயீமின்	புத்திரர்-	-இலிருந்துமே
H3967	H8083	H0505	H6242	H0669		

לְבֵית	שְׁמוֹת	אַנְשֵׁי	חַיִל	גִּבּוֹרֵי
வீட்டிற்கு-	பெயர்களின்-	மனிதர்கள்-	வல்லமையின்	பராக்கிரமசாலிகள்-
	H8034	H0376	H2428	H1368

ס	:אֲבוֹתָם	
—	தங்கள்-பிதாக்களின்	
	H0001	

மனாசேயின் பாதிக்கோத்திரத்தில் தாவீதை ராஜாவாக்க வரும்படி, பெயர்பெயராகக் குறிக்கப்பட்டவர்கள் பதினெட்டாயிரம்பேர்.

32

אֲשֶׁר	אֶלֶף	עָשָׂר	שְׁמוֹנֶה	מְנַשֶּׁה	מַטֵּה	וּמֶחֱצִי
-யார்	ஆயிரம்	ஆயிரத்தின்	பதினெட்டு-	மனாசேயின்	கோத்திரத்தின்-	பாதி-
	H0505	H6240	H8083	H4519	H4294	H2677

ס	:דָּוִיד	אֶת־	לְהַמְלִיךְ	לָבוֹא	בְּשֵׁמוֹת	נִקְבוּ
—	தாவீதை	-	ராஜாவாக்க-	வர-	பெயர்களால்-	பெயர்குறிக்கப்பட்டார்கள்-
	H1732	H0853		H0935	H8034	

இசக்கார் கோத்திரத்தில், இஸ்ரவேலர்கள் செய்யவேண்டியது இன்னதென்று அறிந்து காலாகாலங்களுக்குத் தகுந்த யோசனை சொல்லத்தக்க தலைவர்கள் இருநூறுபேரும், இவர்கள் வாக்குக்குச் செவிகொடுத்த இவர்களுடைய எல்லா சகோதரர்களுமே.

33

מַה־	לָדַעַת	לָעִתִּים	בִּינָה	יוֹדְעֵי	יִשָּׂשכָר	וּמִבְּנֵי
என்ன-	அறிய-	காலங்களுக்கு-	புத்தியை-	அறிந்தவர்கள்-	இசக்காரின்	புத்திரர்-
H4100	H3045	H6256	H0998	H3045	H3485	

וְכָל־	מְאַתַּיִם	רָאשֵׁיהֶם	יִשְׂרָאֵל	יַעֲשֶׂה	
எல்லா-	இருநூறு	தலைவர்கள்-அவர்களின்	இஸ்ரவேல்	செய்யவேண்டும்-	
H3605	H3967		H3478		

ס	:פִּיהֶם	עַל־	אֲחֵיהֶם
—	அவர்கள்-கட்டளையின்	-கீழ்	சகோதரர்கள்-அவர்களின்
	H6310		H0251

செபுலோன் கோத்திரத்தில் சகலவித யுத்த ஆயுதங்களாலும் யுத்தம் செய்வதற்கும், தங்களுடைய அணியைக் காத்து நிற்பதற்கும் பழகி, வஞ்சனை செய்யாமல் யுத்தத்திற்குப் போகத்தக்கவர்கள் ஐம்பதாயிரம்பேர்.

34 מִזְּבֻלֻן יוֹצְאֵי צָבָא עֹרְכֵי מִלְחָמָה
செபுலோனிலிருந்து- புறப்படுகிறவர்கள்- சேனையின் அணிவகுப்பவர்கள்- யுத்தத்தை-
H2074 H3318 H6635 H4421

בְּכֹל־ כְּלֵי מִלְחָמָה חֲמִשִּׁים אֶלֶף וְלַעֲרֹךְ בְּלֹא־
எல்லா- ஆயுதங்கள்- யுத்தத்தின் ஐம்பது- ஆயிரம் அணிவகுக்க- இல்லாமல்-
H3605 H3627 H4421 H2572 H0505 H6635 H3808

לֵב וְלֵב׃ ס
இருதயம்- இருதயமாக- —

நப்தலி கோத்திரத்தில் ஆயிரம் தலைவர்கள் கேடகமும் ஈட்டியும் பிடித்த அவர்களோடு இருந்தவர்கள் முப்பத்தேழாயிரம்பேர்.

35 וּמִנַּפְתָּלִי שָׂרִים אֶלֶף וְעִמָּהֶם בְּצִנָּה וְרֹמַח
நப்தலியிலிருந்தும்- தலைவர்கள்- ஆயிரம் அவர்களோடு- கேடகமும்- ஈட்டியும்-
H5321 H8269 H0505 H6639 H1430 H2595

שְׁלֹשִׁים וְשִׁבְעָה אֶלֶף׃ ס
முப்பத்து- ஏழு- ஆயிரம் —
H7970 H7651 H0505

தாண் கோத்திரத்தில் யுத்தத்திற்குத் தேறினவர்கள் இருபத்து எட்டாயிரத்து அறுநூறுபேர்.

36 וּמִן־ דָּנִי עֹרְכֵי מִלְחָמָה עֶשְׂרִים־ וּשְׁמֹנָה
-இலிருந்து தாணியரிலிருந்து- அணிவகுப்பவர்கள்- யுத்தத்தை- இருபத்து- எட்டு-
H1839 H6635 H4421 H6242 H8083

אֶלֶף וְשֵׁשׁ מֵאוֹת׃ ס
ஆயிரம் ஆறு- நூறு —
H0505 H8337 H3967

ஆசேர் கோத்திரத்தில் யுத்தத்திற்குத் தேறினவர்களாக போர்செய்யப்போகத்தக்கவர்கள் நாற்பதாயிரம்பேர்.

37 וּמֵאָשֵׁר יוֹצְאֵי צָבָא לַעֲרֹךְ מִלְחָמָה אַרְבָּעִים
ஆசேரிலிருந்தும்- புறப்படுகிறவர்கள்- சேனையின் அணிவகுக்க- யுத்தத்தை- நாற்பது-
H0836 H3318 H6635 H4421 H0705

אֶלֶף׃ ס
ஆயிரம் —
H0505

யோர்தானுக்கு அக்கரையான ரூபனியர்களிலும், காத்தியர்களிலும், மனாசேயின் பாதிக்கோத்திரத்தார்களிலும், யுத்தம்செய்ய எல்லாவித ஆயுதங்களையும் அணிந்தவர்கள் நூற்றிருபதாயிரம்பேர்.

38 וּמֵעֵבֶר לַיַּרְדֵּן מִן־ הָרְאוּבֵנִי
அக்கரையிலிருந்தும்- யோர்தானின் -இலிருந்து ரூபனியரிலிருந்தும்-
H5676 H3383 H4480 H7206

וְהַגָּדִי וְחֲצִי שֵׁבֶט מְנַשֶּׁה בְּכֹל כְּלֵי
காத்தியரிலிருந்தும்- பாதி- கோத்திரத்தின்- மனாசேயின் எல்லா- ஆயுதங்கள்-
H1425 H2677 H7626 H4519 H3605 H3627

מִלְחָמָה צָבָא מֵאָה וְעֶשְׂרִים אֶלֶף׃
யுத்தத்தின் சேனையின்- நூற்று- இருபது- ஆயிரம்
H4421 H6635 H3967 H6242 H0505

தாவீதை இஸ்ரவேலின்மேல் ராஜாவாக்க, இந்த யுத்தமனிதர்கள் எல்லோரும் அணி அணியாய் வைக்கப்பட்டவர்களாக, உத்தம இதயத்தோடு எப்ரோனுக்கு வந்தார்கள்; இஸ்ரவேலில் மற்ற அனைவரும் தாவீதை ராஜாவாக்க ஒருமனப்பட்டிருந்தார்கள்.

39 כָּל־ אֵלֶּה אַנְשֵׁי מִלְחָמָה֙ עֹרְכֵ֔י מַעֲרָכָ֖ה
எல்லா- இவர்கள் மனிதர்கள்- யுத்தத்தின் அணிவகுப்பவர்கள்- வரிசையின்
H3605 H0428 H0376 H4421 H6186

בְּלֵבָ֣ב שָׁלֵ֗ם בָּ֙אוּ֙ חֶבְרוֹנָ֔ה לְהַמְלִ֥יךְ אֶת־ דָּוִ֖יד
இருதயத்தில்- முழுமையான வந்தார்கள்- எப்ரோனுக்கு- ராஜாவாக்க- -அதை தாவீதை
H8003 H3824 H0935 H2275 H0853 H1732

לֵ֑ב יִשְׂרָאֵ֛ל שְׂרֵ֥ית כָּל־ וְגַ֣ם יִשְׂרָאֵ֔ל כָּל־ עַל־
இருதயம்- இஸ்ரவேலின் மீதியோரும்- எல்லா- மேலும்- இஸ்ரவேலின் எல்லா- -மேல்
H3478 H7611 H3605 H1571 H3478 H3605

דָּוִ֖יד אֶת־ לְהַמְלִ֥יךְ אֶחָֽד׃
தாவீதை -அதை ராஜாவாக்க- ஒன்றாக
H1732 H0853 H0259

அவர்கள் அங்கே தாவீதோடு மூன்று நாட்கள் இருந்து, சாப்பிட்டுக் குடித்தார்கள்; அவர்கள் சகோதரர்கள் அவர்களுக்காக எல்லாவற்றையும் ஆயத்தம்செய்திருந்தார்கள்.

40 וַיִּהְיוּ־ שָׁם֩ עִם־ דָּוִ֨יד שְׁלֹשָׁ֜ה יָמִ֗ים אֹכְלִ֣ים
இருந்தார்கள்- அங்கே -உடன் தாவீதோடு- மூன்று நாட்கள்- சாப்பிட்டார்கள்-
H1961 H8033 H0854 H1732 H7969 H3117 H0398

וְשֹׁתִ֔ים כִּֽי־ הֵכִ֥ינוּ לָהֶ֖ם
குடித்தார்கள்-மற்றும் ஏனெனில்- ஆயத்தப்படுத்தினார்கள்- அவர்களுக்கு-
H8354 H3588 H3559 H3559

אֲחֵיהֶ֑ם וְגַ֚ם הַקְּרוֹבִ֣ים־ אֲלֵיהֶ֔ם עַד־
அவர்கள்-சகோதரர்கள் மேலும்- அருகில்-இருப்பவர்களும்- அவர்களிடம்- -வரை
H0251 H1571 H7138 H0413 H5704

יִשָּׂשכָ֖ר וּזְבֻל֥וּן וְנַפְתָּלִ֛י מְבִיאִ֥ים לֶֽחֶם׃
இசக்காரும்- செபுலோனும்- நப்தலியும்- கொண்டுவந்தார்கள்- ரொட்டியை-
H3485 H2074 H5321 H0935 H3899

וּבַבָּקָ֣ר מַאֲכָ֗ל בַּֽחֲמֹרִים֙ וּבַפְּרָדִ֔ים וּבַגְּמַלִּ֖ים וּבַבְּקָרִ֑ים
மாடுகளிலும்- உணவு- கழுதைகளிலும்- கோவேறுக்கழுதைகளிலும்- ஒட்டகங்களிலும்- கழுதைகளிலும்-
H1241 H3978 H2543 H6505 H1581 H2543

וְיַ֣יִן וְשָׂמֶ֔ן וְצֹ֣אן דְּבֵלִ֔ים וְצִמֻּקִ֖ים
திராட்சரசமும்- எண்ணெயும்- ஆடுகளும்- அத்திப்பழக்கட்டிகளும்- திராட்சைப்பழக்கட்டிகளும்-
H3196 H8081 H6629 H1690 H6778

וּבָקָ֑ר כִּ֥י שִׂמְחָ֖ה בְּיִשְׂרָאֵֽל׃ פ
மாடுகளும்- ஏனெனில்- சந்தோஷம்- இஸ்ரவேலில் —
H1241 H3588 H8057 H3478

மிகுதியாக

H7230

Chapter 13

1 וַיִּוָּעַץ דָּוִיד עִם־שָׂרֵי הָאֲלָפִים
ஆலோசனைபண்ணினான்-மற்றும் தாவீது -உடன் தலைவர்களோடு- ஆயிரவர்களின்
H3289 H1732 H8269 H0505

וְהַמֵּאוֹת לְכָל־נָגִיד׃
நூறுவர்களின்- எல்லா- தலைவனுக்கும்
H3967 H3605 H5057

தாவீது ஆயிரம்பேர்களுக்குத் தலைவர்களோடும் நூறுபேர்களுக்குத் தலைவர்களோடும் எல்லா அதிபதிகளோடும் ஆலோசனைசெய்து,

2 וַיֹּאמֶר דָּוִיד וּלְכָל־קְהַל יִשְׂרָאֵל אִם־
-உங்களுக்கு இஸ்ரவேலின் சபைக்கு- எல்லா- தாவீது சொன்னான்-மற்றும்
H0559 H1732 H3605 H6951 H3478

נְפְרְצָה אֱלֹהֵינוּ יְהוָה וּמִן־טוֹב עֲלֵיכֶם
பரவச்செய்வோம்- நம்-தேவனிடம் யெகோவாவிடம்- -இலிருந்துமே நல்லது- உங்கள்மேல்-
H6555 H0430 H3068 H2895

נִשְׁלְחָה אַרְצוֹת בְּכֹל הַנִּשְׁאָרִים אַחֵינוּ עַל־
-மேல் நம்-சகோதரர்களிடம் மீதியானவர்கள்- எல்லா- தேசங்களில்-
H0251 H7604 H3605 H0776

וְעִמָּהֶם הַכֹּהֲנִים וְהַלְוִיִּם בְּעָרֵי
அவர்களோடும்- ஆசாரியர்களும்- லேவியர்களும்- பட்டணங்களில்-
H3548 H3881

אֵלֵינוּ׃ וְיִקָּבְצוּ מִגְרְשֵׁיהֶם יִשְׂרָאֵל
நம்மிடம் கூடிவருவார்கள்- தங்கள்-மேய்ச்சல்நிலங்களின் இஸ்ரவேலின்
H0413 H6908 H4054 H3478

இஸ்ரவேல் சபைகளையெல்லாம் நோக்கி: உங்களுக்கு விருப்பமாகவும் நம்முடைய தேவனாகிய யெகோவாவுக்கு சித்தமாகவும் இருந்தால், இஸ்ரவேலின் தேசங்களில் எல்லாம் இருக்கிற நம்முடைய மற்ற சகோதரர்களும், அவர்களோடு தங்களுடைய ஊரில் இருக்கிற ஆசாரியர்களும் லேவியர்களும் நம்மோடு சேரும்படி நாம் சீக்கிரமாக அவர்களிடம் ஆள் அனுப்பி,

3 וְנָסֵבָּה אֶת־אֲרוֹן אֱלֹהֵינוּ אֵלֵינוּ כִּי־
ஏனெனில்- நம்மிடம் நம்-தேவனின் பெட்டியை- - திருப்புவோம்-
H5437 H0853 H0727 H0430 H0413 H3808

דְרַשְׁנֵהוּ בִּימֵי שָׁאוּל׃
தேடினோம்-அதை- நாட்களில்- சவுலின்
H1875 H3117 H7586

நமது தேவனுடைய பெட்டியைத் திரும்ப நம்மிடத்திற்குக் கொண்டு வருவோமாக; சவுலின் நாட்களில் அதைத் தேடாமற்போனோம் என்றான்.

4 וַיֹּאמְרוּ כָּל־הַקָּהָל לַעֲשׂוֹת כֵּן כִּי־
ஏனெனில்- அப்படி செய்ய- சபையும் எல்லா- சொன்னார்கள்-மற்றும்
H0559 H3605 H6951

יָשָׁר הַדָּבָר בְּעֵינֵי כָּל־הָעָם׃
செம்மையாயிருந்தது காரியம்- கண்களில்- எல்லா- ஜனங்களின்
H3474 H1697 H3605

இந்தக் காரியம் எல்லா மக்களின் பார்வைக்கும் சரியாக இருந்ததால், சபையார்கள் எல்லோரும் அப்படியே செய்வோம் என்றார்கள்.

5

שִׁיחוֹר	מִן־	יִשְׂרָאֵל	כָּל־	אֶת־	דָּוִיד	וַיַּקְהֵל
சீகோரிலிருந்து-	-இலிருந்து	இஸ்ரவேலை	எல்லா-	-	தாவீது	கூட்டினான்-மற்றும்
H7883		H3478	H3605	H0853	H1732	H6950

הָאֱלֹהִים	אֲרוֹן	אֶת־	לְהָבִיא	חֲמָת	לְבוֹא	וְעַד־	מִצְרַיִם
தேவனின்	பெட்டியை-	-	கொண்டுவர-	ஆமாத்தின்	வர-	-வரை	எகிப்தின்
H0430	H0727	H0853	H0935	H2574	H0935	H5704	H4714

יְעָרִים׃מִקִּרְיַת
கிரியாத்-யெயாரீமிலிருந்து
H7157

அப்படியே தேவனுடைய பெட்டியைக் கீரியாத்யாரீமிலிருந்து கொண்டுவரும்படி, தாவீது எகிப்தைச் சேர்ந்த சீகோர் நதிதுவங்கி ஆமாத்தின் எல்லைவரையுள்ள இஸ்ரவேலையெல்லாம் சேர்த்து,

6

קִרְיַת	אֶל־	בַּעֲלָתָה	יִשְׂרָאֵל	וְכָל־	דָּוִיד	וַיַּעַל
கிரியாத்-	-நோக்கி	பாலாத்தாவுக்கு-	இஸ்ரவேலும்	எல்லா-	தாவீது	ஏறினான்-மற்றும்
H7157	H0413	H1173	H3478	H3605	H1732	H5927

אֲרוֹן	אֵת	מִשָּׁם	לְהַעֲלוֹת	לִיהוּדָה	אֲשֶׁר	יְעָרִים
பெட்டியை-	-	அங்கிருந்து-	ஏறிக்கொண்டுவர-	யூதாவுக்குரிய	-யார்	யெயாரீமுக்கு
H0727	H0853	H8033	H5927	H3063		H7157

נִקְרָא	אֲשֶׁר־	הַכְּרוּבִים	יוֹשֵׁב	יְהוָה	וְהָאֱלֹהִים
அழைக்கப்படுகிற	-யார்	கேருபீன்களின்	வீற்றிருக்கிற-	யெகோவாவின்	தேவனின்
H7121		H3742	H3427	H3068	H0430

שָׁם׃
நாமம்
H8034

கேருபீன்களின் நடுவே வாசம்செய்கிற கர்த்தராகிய தேவனுடைய நாமம் தொழுதுகொள்ளப்படுகிற அவருடைய பெட்டியை யூதாவிலிருக்கிற கீரியாத்யாரீமிலுள்ள பாலாவிலிருந்து கொண்டுவரும்படி, அவனும் இஸ்ரவேலர்கள் அனைவரும் அந்த இடத்திற்குப் போனார்கள்.

7

חֲדָשָׁה	עֲגָלָה	עַל־	הָאֱלֹהִים	אֲרוֹן	אֶת־	וַיַּרְכִּיבוּ
புதிய	வண்டியின்-	-மேல்	தேவனின்	பெட்டியை-	-	ஏற்றிவைத்தார்கள்-மற்றும்
H2319	H5699		H0430	H0727	H0853	H7392

בָּעֲגָלָה׃	נֹהֲגִים	וְאַחְיוֹ	וְעֻזָּא	אֲבִינָדָב	מִבֵּית
வண்டியை	ஓட்டினார்கள்-	அகியோவும்-	உசா-	அபினதாபின்	வீட்டிலிருந்து-
H5699		H0283		H0041	

அவர்கள் தேவனுடைய பெட்டியை அபினதாபின் வீட்டிலிருந்து ஒரு புது இரதத்தின்மேல் ஏற்றிக்கொண்டுவந்தார்கள்; ஊசாவும் அகியோவும் ரதத்தை வழிநடத்தினார்கள்.

8

בְּכָל־	הָאֱלֹהִים	לִפְנֵי	מְשַׂחֲקִים	יִשְׂרָאֵל	וְכָל־	וְדָוִיד
எல்லா-	தேவனின்	சமுகத்தில்-	விளையாடினார்கள்-	இஸ்ரவேலும்	எல்லா-	தாவீதும்-
H3605	H0430	H6440	H7832	H3478	H3605	H1732

וּבְתֻפִּים	וּבִנְבָלִים	וּבְכִנֹּרוֹת	וּבְשִׁירִים	עֹז
தம்புருகளாலும்-	வீணைகளாலும்-	கின்னரங்களாலும்-	பாடல்களாலும்-	பலத்தோடு
H8596		H3658		H5797

וּבַחֲצֹצְרוֹת׃	וּבִמְצִלְתָּיִם
எக்காளங்களாலும்	கைத்தாளங்களாலும்-
H2689	H4700

தாவீதும் எல்லா இஸ்ரவேலர்களும் தங்களுடைய முழு பெலத்தோடும் தேவனுக்கு முன்பாக சுரமண்டலங்களையும் தம்புருக்களையும் மேளங்களையும் கைத்தாளங்களையும் பூரிகைகளையும் இசைத்து மகிழ்ச்சியாக ஆடிப்பாடினார்கள்.

9 וַיְבֹאוּ עַד־ -வந்தார்கள்-மற்றும் -வரை H0935 H5704 H0853

כִּידֹן גֹּרֶן עֻזָּא וַיִּשְׁלַח
கீதோனின் களத்தை- உசா நீட்டினான்-மற்றும் H3592 H1637 H0853 H7971

הַבָּקָר׃ שָׁמְטוּ כִּי הָאָרֹן אֶת־ לֶאֱחֹז יָדוֹ
மாடுகள் இடறினது- ஏனெனில்- பெட்டியை -கையை-அவன் H1241 H8058 H0727 H0853 H0270 H3027

அவர்கள் கீதோனின் களம்வரை வந்தபோது, மாடுகள் தடுமாறியதால், ஊசா பெட்டியைப் பிடிக்கத் தன்னுடைய கையை நீட்டினான்.

10 וַיַּכֵּהוּ בְּעֻזָּא יְהוָה אַף וַיִּחַר־
அடித்தார்-அவனை-மற்றும் உசாவுக்கு-எதிராக யெகோவாவின் கோபம்- எரிந்தது-மற்றும் H5221 H3068 H0639 H2734

שָׁם וַיָּמָת הָאָרֹן עַל־ יָדוֹ שָׁלַח אֲשֶׁר־ עַל
அங்கே மரித்தான்-மற்றும் பெட்டியின் -மேல் கையை-அவன் நீட்டினான்- -எதை -மேல் H8033 H4191 H0727 H3027 H7971

לִפְנֵי׃ הָאֱלֹהִים
தேவனின் சமுகத்தில்- H0430 H6440

அப்பொழுது யெகோவா ஊசாவின்மேல் கோபம்மூண்டவராக, அவன் தன்னுடைய கையைப் பெட்டியின் அருகில் நீட்டியதால் அவனை அடித்தார்; அங்கே அவன் தேவசமுகத்தில் செத்தான்.

11 וַיִּחַר לְדָוִיד כִּי־ פָּרֹץ יְהוָה פָּרֶץ
பிளந்தார்- ஏனெனில்- தாவீதுக்கு கோபமானான்-மற்றும் பிளப்பை- யெகோவா H6555 H1732 H2734 H6556 H3068

בְּעֻזָּא׃ וַיִּקְרָא לַמָּקוֹם הַהוּא עַד הַיּוֹם הַזֶּה׃
உசாவில் அழைத்தான்-மற்றும் இடத்தை- அந்த- நாள்- வரை- உசா பேரேஸ்- H6560 H7121 H4725 H1931 H3117 H5704 H6560 H2088

அப்பொழுது யெகோவா ஊசாவை அடித்ததால் தாவீது கவலைப்பட்டு, அந்த இடத்திற்கு இந்த நாள்வரை சொல்லப்பட்டவருகிற பேரேஸ் ஊசா என்னும் பெயரிட்டு,

12 וַיִּירָא דָּוִיד אֶת־ הָאֱלֹהִים בַּיּוֹם הַהוּא לֵאמֹר אֵיךְ
பயந்தான்-மற்றும் தாவீது -தேவனுக்கு- நாளில்- அந்த சொல்லி- எப்படி- H3372 H1732 H0853 H0430 H3117 H1931 H0559 H1963

אֵלָי׃ אֶת־ אֲרוֹן הָאֱלֹהִים אָבִיא
என்னிடம்- -பெட்டியை- தேவனின் கொண்டுவருவேன் H0413 H0853 H0727 H0430 H0935

அன்றையதினம் தேவனுக்கு பயந்து: தேவனுடைய பெட்டியை நான் என்னிடம் கொண்டுவருவது எப்படியென்று சொல்லி,

13 וְלֹא־ הֵסִיר דָּוִיד אֶת־ אֲרוֹן הָאֱלֹהִים אֵלָיו
கொண்டுவரவில்லை-மற்றும் திருப்பினான் தாவீது -பெட்டியை அவனிடம்- H3808 H5493 H1732 H0853 H0727 H0413

עִיר דָּוִיד וַיַּטֵּהוּ אֶל־ בֵּית
பட்டணத்தில்- தாவீதின் திருப்பினான்-அதை-மற்றும் -நோக்கி வீட்டுக்கு- H0413 H1732 H5186 H0413 H1004

עֹבֵד־אֱדֹם הַגִּתִּי׃
ஓபேத்-எதோமின் கித்தியனின் H5654 H1663

பெட்டியைத் தன்னிடம் தாவீதின் நகரத்திலே கொண்டுவராமல், அதைக் கித்தியனாகிய ஓபேத் ஏதோமின் வீட்டில் சேர்த்தான்.

אֱדֹם־עֹבֵד	בֵּית	עִם־	הָאֱלֹהִים	אֲרוֹן	וַיֵּשֶׁב		14
ஓபேத்-எதோமின்	வீட்டில்-	-உடன்	தேவனின்	பெட்டி-	தங்கியிருந்தது-மற்றும்		
H5654			H0430	H0727	H3427		

בֵּית	אֶת־	יְהוָה	וַיְבָרֶךְ	חֳדָשִׁים	שְׁלֹשָׁה	בְּבֵיתוֹ	
வீட்டை-	-	யெகோவா	ஆசீர்வதித்தார்-மற்றும்	மாதங்கள்	மூன்று	அவன்-வீட்டில்	
	H0853	H3068	H1288	H2320	H7969		

פ	לוֹ׃	אֲשֶׁר־	כֹּל־	וְאֶת־	עֹבֵד־אֱדֹם
—	அவனுக்குரிய	-எதை	எல்லா-	-மற்றும்	ஓபேத்-எதோமின்
			H3605	H0853	H5654

தேவனுடைய பெட்டி ஓபேத் ஏதோமின் வீட்டிலே அவனிடம் மூன்று மாதங்கள் இருக்கும்போது, யெகோவா ஓபேத் ஏதோமின் வீட்டையும் அவனுக்கு உண்டான எல்லாவற்றையும் ஆசீர்வதித்தார்.

Chapter 14

אֶל־	מַלְאָכִים	צֹר	מֶלֶךְ־	חוּרָם(	]חירם[	וַיִּשְׁלַח	1
-நோக்கி	தூதர்களை-	சோரின்	ராஜா-	ஊராமின்	—	அனுப்பினான்-மற்றும்	
H0413	H4397	H6865	H4428	H2361	H2438	H7971	

וְחָרָשֵׁי	קִיר	וְחָרָשֵׁי	אַרְזִים	וַעֲצֵי	דָּוִיד	
தச்சர்களை-மற்றும்	சுவரின்	தச்சர்களை-மற்றும்	கேதுரு-	மரங்களை-மற்றும்	தாவீதிடம்	
H2796	H7023	H2796	H0730	H6086	H1732	

בָּיִת׃	לוֹ	לִבְנוֹת	עֵצִים
வீட்டை	அவனுக்கு	கட்ட-	மரத்தின்
		H1129	H6086

தீருவின் ராஜாவாகிய ஈராம் தாவீதிடம் தூதுவர்களையும், அவனுக்கு ஒரு வீட்டைக் கட்டுவற்குக் கேதுரு மரங்களையும், தச்சர்களையும், கொத்தனார்களையும் அனுப்பினான்.

לְמֶלֶךְ	יְהוָה	הֱכִינוֹ	כִּי־	דָּוִיד	וַיֵּדַע		2
ராஜாவாக-	யெகோவா	நிலைப்படுத்தினார்-அவனை	என்று-	தாவீது	அறிந்தான்-மற்றும்		
H4428	H3068			H1732	H3045		

בַּעֲבוּר	מַלְכוּתוֹ	לְמַעְלָה	נִשְׂאת	כִּי־	יִשְׂרָאֵל	עַל־
நிமித்தமாக-	அவன்-ராஜ்யம்	மேலாக-	உயர்த்தப்பட்டது	ஏனெனில்-	இஸ்ரவேலின்	-மேல்
H5668	H4438	H4605	H5375		H3478	

פ	יִשְׂרָאֵל׃	עַמּוֹ	
—	இஸ்ரவேலின்	அவன்-ஜனமாகிய	
	H3478		

யெகோவா தன்னை இஸ்ரவேலின்மேல் ராஜாவாக ஏற்படுத்தி, இஸ்ரவேல் என்னும் தம்முடைய மக்களுக்காக தன்னுடைய ராஜ்ஜியத்தை மிகவும் உயர்த்தினார் என்று தாவீது அறிந்துகொண்டான்.

וַיָּולֶד	בִּירוּשָׁלַ͏ִם	נָשִׁים	עוֹד	דָּוִיד	וַיִּקַּח		3
ஜெநித்தான்-மற்றும்	எருசலேமில்	மனைவிகளை-	இன்னும்	தாவீது	எடுத்தான்-மற்றும்		
H3205	H3389	H0802	H5750	H1732	H3947		

וּבָנוֹת׃	בָּנִים	עוֹד	דָּוִיד	
புத்திரிகளையும்	புத்திரர்களை-	இன்னும்	தாவீது	
H1323		H5750	H1732	

எருசலேமிலே தாவீது பின்னும் அநேக பெண்களைத் திருமணம்செய்து, பின்னும் மகன்களையும் மகள்களையும் பெற்றான்.

בִּירוּשָׁלִָם	לוֹ	הָיוּ־	אֲשֶׁר	הַיְלוּדִים	שְׁמוֹת	וְאֵלֶּה	4
எருசலேமில்	அவனுக்கு	இருந்தார்கள்-	-யார்	பிறந்தவர்களின்	பெயர்கள்-	இவர்களே-	
H3389		H1961		H3205	H8034	H0428	

וּשְׁלֹמֹה׃	נָתָן	וְשׁוֹבָב	שַׁמּוּעַ
சாலொமோனும்	நாத்தான்-	சோபாப்-	சம்மூவா-
H8010	H5416	H7727	H8051

எருசலேமிலே அவனுக்குப் பிறந்த மகன்களின் பெயர்கள்: சம்முவா, சோபாப், நாத்தான், சாலொமோன்,

וְאֶלְפָּלֶט׃	וֶאֱלִישׁוּעַ	וְיִבְחָר	5
எல்பாலேட்டும்	எலிசூவா-	இப்கார்-	
H0467	H0474	H2984	

இப்பார், எலிசூவா, எல்பெலேத்,

וְיָפִיעַ׃	וְנֶפֶג	וְנֹגַהּ	6
யாபீயாவும்	நெப்பேக்-	நோகா-	
H3309	H5298	H5052	

நோகா, நெப்பேக், யப்பியா,

וֶאֱלִיפָלֶט׃	וּבְעַלְיָדָע	וֶאֱלִישָׁמָע	7
எலிபாலேட்டும்	பெயல்யாதா-	எலிசாமா-	
H0467	H1182	H0476	

எலிஷாமா, பெலியாதா, எலிப்பெலேத் என்பவைகள்.

לְמֶלֶךְ	דָּוִיד	נִמְשַׁח	כִּי־	פְּלִשְׁתִּים	וַיִּשְׁמְעוּ			8
ராஜாவாக-	தாவீது	அபிஷேகம்பண்ணப்பட்டான்	என்று-	பெலிஸ்தர்	கேட்டார்கள்-மற்றும்			
H4428	H1732	H4886		H6430	H8085			

אֶת־	לְבַקֵּשׁ	פְּלִשְׁתִּים	כָּל־	וַיַּעֲלוּ	יִשְׂרָאֵל	כָּל־	עַל־	
-	தேட-	பெலிஸ்தர்	எல்லா-	ஏறினார்கள்-மற்றும்	இஸ்ரவேலின்	எல்லா-	-மேல்	
H0853	H1245	H6430	H3605	H5927	H3478	H3605		

לְפְנֵיהֶם׃	וַיֵּצֵא	דָּוִיד	וַיִּשְׁמַע	דָּוִיד
அவர்களுக்கு-முன்பாக	வெளியேபோனான்-மற்றும்	தாவீது	கேட்டான்-மற்றும்	தாவீதை
H6440	H3318	H1732	H8085	H1732

தாவீது அனைத்து இஸ்ரவேலர்களின்மேலும் ராஜாவாக அபிஷேகம்செய்யப்பட்டதைப் பெலிஸ்தர்கள் கேள்விப்பட்டபோது, பெலிஸ்தர்கள் எல்லோரும் தாவீதைத் தேட வந்தார்கள்; அதை தாவீது கேட்டபோது அவர்களுக்கு எதிராகப் புறப்பட்டான்.

בְּעֵמֶק	וַיִּפְשְׁטוּ	בָּאוּ	וּפְלִשְׁתִּים	9
பள்ளத்தாக்கில்-	படையெடுத்தார்கள்-மற்றும்	வந்தார்கள்	பெலிஸ்தர்-மற்றும்	
H6010	H6584	H0935	H6430	

רְפָאִים׃
ரெப்பாயீமின்

பெலிஸ்தர்கள் வந்து ரெப்பாயீம் பள்ளத்தாக்கிலே பரவியிருந்தார்கள்.

10 וַיִּשְׁאַל דָּוִיד בֵּאלֹהִים לֵאמֹר הַאֶעֱלֶה עַל־]פלשתיים[
தாவீது கேட்டான்-மற்றும் தேவனிடம்- சொல்லி- ஏறுவேனா- -எதிராக —
H1732 H7592 H0430 H0559 H5927 H6430

וַיֹּאמֶר לוֹ עֲלֵה וּנְתַתָּם)פְּלִשְׁתִּים(בְּיָדִי
பெலிஸ்தரை கொடுப்பீரா-அவர்களை என்-கையில் சொன்னார்-மற்றும் அவனுக்கு
H6430 H5414 H3027 H0559

וַיְהוָה עֲלֵה וּנְתַתִּים בְּיָדֶךָ׃
யெகோவா ஏறு கொடுப்பேன்-அவர்களை உன்-கையில்
H3068 H5927 H5414 H3027

பெலிஸ்தர்களுக்கு விரோதமாகப் போகலாமா, அவர்களை என்னுடைய கையில் ஒப்புக்கொடுப்பீரா என்று தாவீது தேவனைக் கேட்டபோது, யெகோவா: போ, அவர்களை உன்னுடைய கையில் ஒப்புக்கொடுப்பேன் என்றார்.

11 וַיַּעֲלוּ בְּבַעַל־פְּרָצִים וַיַּכֵּם שָׁם דָּוִיד וַיֹּאמֶר פָּרַץ הָאֱלֹהִים אֶת־ אֹיְבַי לְפָנַי כְּפֶרֶץ מָיִם עַל־ כֵּן קָרְאוּ בְּיָדִי׃ פְּרָצִים בַּעַל הַהִוא הַמָּקוֹם שֵׁם־
ஏறினார்கள்-மற்றும் பாகால்-பெராத்சீமுக்கு வெட்டினான்-அவர்களை-மற்றும் அங்கே தாவீது சொன்னான்-மற்றும் தாவீது என்-பகைவர்களை - தேவன் பிளந்தார்- தாவீது சொன்னான்-மற்றும் தாவீது அழைத்தார்கள்- அதனால் -ஆகையால் தண்ணீரின் பிளவு-போல் என்-கையினால் பாகால்-பெராத்சீம் அந்த இடத்தை- பெயர்-
H5927 H1188 H5221 H8033 H1732 H1732 H1732 H0559 H6555 H0430 H0853 H0341 H3027 H4325 H6556 H3027 H7121 H1188 H1931 H4725 H8034

அவர்கள் பாகால்பிராசீமுக்கு வந்தபோது, தாவீது அங்கே அவர்களைத் தோற்கடித்து: தண்ணீர்கள் உடைந்து ஓடுவதுபோல, தேவன் என்னுடைய கையால் என்னுடைய எதிரிகளை உடைந்து ஓடச்செய்தார் என்றான்; அதினால் அந்த இடத்திற்கு பாகால்பிராசீம் என்னும் பெயரிட்டார்கள்.

12 וַיַּעַזְבוּ־ שָׁם אֶת־ אֱלֹהֵיהֶם וַיֹּאמֶר דָּוִיד וַיִּשָּׂרְפוּ בָּאֵשׁ׃ פ
விட்டுப்போனார்கள்- அங்கே - தங்கள்-தேவர்களை சொன்னான்-மற்றும் தாவீது நெருப்பினால் சுட்டெரிக்கப்பட்டார்கள்-மற்றும் —
H5800 H8033 H0853 H0430 H0559 H1732 H0784 H8313

அங்கே அவர்கள் தங்களுடைய தெய்வங்களைவிட்டு ஓடிப்போனார்கள்; தாவீது கற்பித்தபடி அவைகள் அக்கினியால் சுட்டெரிக்கப்பட்டன.

13 וַיִּפְשְׁטוּ עוֹד פְּלִשְׁתִּים וַיִּסְּפוּ בָּעֵמֶק׃
படையெடுத்தார்கள்-மற்றும் பெலிஸ்தர் இன்னும் மேலும்-செய்தார்கள்-மற்றும் பள்ளத்தாக்கில்
H6584 H6430 H5750 H3254 H6010

பெலிஸ்தர்கள் மறுபடியும் வந்து அந்தப் பள்ளத்தாக்கிலே இறங்கினார்கள்.

14 וַיִּשְׁאַל דָּוִיד עוֹד בָּאלֹהִים וַיֹּאמֶר לוֹ הָאֱלֹהִים
தாவீது மேலும் கேட்டான்-மற்றும் தேவனிடம்- சொன்னார்-மற்றும் அவனுக்கு தேவன்
H1732 H5750 H7592 H0430 H0559 H0430

לֹא תַעֲלֶה אַחֲרֵיהֶם סֹב מֵעֲלֵיהֶם
இல்லை ஏறாதே அவர்கள்-பின்னால் சுற்றிவா- அவர்களுக்கு-மேலிருந்து
H3808 H5927 H0310 H5437

וּבָאתָ מִמּוּל לָהֶם הַבְּכָאִים׃
வருவாய்-மற்றும் எதிரே- அவர்களிடம்- பாக்கா-மரங்களின்
H0935 H4136 H1992 H1057

அப்பொழுது தாவீது திரும்ப தேவனிடம் விசாரித்ததற்கு, தேவன் நீ அவர்களுக்குப் பின்னாலே போகாமல், அவர்களைச் சுற்றிவளைத்து, முசுக்கட்டைச் செடிகளுக்கு எதிராக இருந்து, அவர்கள்மேல் பாய்ந்து,

15 וְיִהִי כְּשָׁמְעֲךָ֣ אֶת־ קוֹל הַצְּעָדָה בְּרָאשֵׁי
ஆகும்-மற்றும் கேட்கையில்-உன்- -அ நடையின் சத்தத்தை- உச்சியில்-
H1961 H8085 H0853 H6807 H6963

הַבְּכָאִים אָז תֵּצֵא בַמִּלְחָמָה כִּי־ יָצָא הָאֱלֹהִים
பாக்கா-மரங்களின் அப்போது புறப்படுவாய்- யுத்தத்தில் ஏனெனில்- புறப்பட்டார் தேவன்
H1057 H0227 H3318 H4421 H3588 H3318 H0430

לְפָנֶיךָ לְהַכּוֹת אֶת־ מַחֲנֵה פְלִשְׁתִּים׃
உனக்கு-முன்பாக வெட்ட- -அ பாளையத்தை- பெலிஸ்தரின்
H6440 H5221 H0853 H4264 H6430

முசுக்கட்டைச் செடிகளின் நுனிகளிலே செல்லுகிற இரைச்சலை நீ கேட்கும்போது, யுத்தத்திற்குப் புறப்படு; பெலிஸ்தர்களின் முகாமை முறியடிக்க, தேவன் உனக்கு முன்னே புறப்பட்டிருப்பார் என்றார்.

16 וַיַּעַשׂ דָּוִיד כַּאֲשֶׁר צִוָּהוּ הָאֱלֹהִים
செய்தான்-மற்றும் தாவீது -எப்படி கட்டளையிட்டார்-அவனுக்கு தேவன்
H6213 H1732 H3588 H6680 H0430

וַיַּכּוּ אֶת־ מַחֲנֵה פְלִשְׁתִּים מִגִּבְעוֹן וְעַד־ גָּזֵרָה׃
வெட்டினார்கள்-மற்றும் -அ பாளையத்தை- பெலிஸ்தரின் கிபியோனிலிருந்து -வரை காசேராவரை
H5221 H0853 H4264 H6430 H1391 H5704 H1507

தேவன் தனக்குக் கற்பித்தபடியே தாவீது செய்தபோது, பெலிஸ்தர்களின் இராணுவத்தைக் கிபியோன் துவங்கிக் கேசேர்வரைத் தோற்கடித்தார்கள்.

17 וַיהוָה נָתַן אֶת־ פַּחְדּוֹ עַל־ כָּל־ הַגּוֹיִם׃
கொடுத்தார் -அ பயத்தை அவன்-மேல் எல்லா- ஜாதிகளின்
H5414 H0853 H6343 H5921 H3605 H1471

וַיֵּצֵא שֵׁם־ דָּוִיד בְּכָל־ הָאֲרָצוֹת וַיהוָה
வெளிப்பட்டது-மற்றும் பெயர்- தாவீதின் எல்லா- தேசங்களில் யெகோவா-மற்றும்
H3318 H8034 H1732 H3605 H0776 H3068

அப்படியே தாவீதின் புகழ் எல்லா தேசங்களிலும் பிரபலமாகி, அவனுக்குப் பயப்படுகிற பயத்தைக் யெகோவா எல்லா தேசங்களின்மேலும் வரச்செய்தார்.

Chapter 15

1

דָּוִיד	בְּעִיר	בָּתִּים	לוֹ	וַיַּעַשׂ־
தாவீதின்	நகரத்தில்-பட்டணத்தில்	வீடுகளை	தனக்கு	செய்தான்-அவன்
H1732				

הָאֱלֹהִים	לָאֲרוֹן	מָקוֹם	וַיָּכֶן
தேவனுடைய-தேவனின்	பெட்டிக்கு-ஒரு	இடத்தை	ஆயத்தம்பண்ணினான்
H0430	H0727	H4725	

אֹהֶל׃	לוֹ	וַיֵּט־
கூடாரத்தை	அதற்கு	போட்டான்-விரித்தான்
H0168		H5186

அவன் தனக்கு தாவீதின் நகரத்தில் வீடுகளைக் கட்டி, தேவனுடைய பெட்டிக்கு ஒரு இடத்தை ஆயத்தப்படுத்தி, அதற்கு ஒரு கூடாரத்தைப் போட்டான்.

2

הָאֱלֹהִים	אֲרוֹן	אֶת־	לְשֵׂאת	לְא	דָּוִיד	אָמַר	אָז
தேவனுடைய	பெட்டியை	-ஐ	சுமக்க	இல்லை	தாவீது	சொன்னான்	அப்பொழுது
H0430	H0727	H0853	H5375	H3808	H1732	H0559	

וּבָם	כִּי־	הַלְוִיִּם	אִם־	כִּי
அவர்களை	ஏனெனில்-அவர்களில்	லேவியர்களே	அல்லாமல்	ஏனென்றால்-ஆனால்
		H3881		

יְהוָה	אֲרוֹן	אֶת־	לְשֵׂאת	יְהוָה	בָּחַר
யெகோவாவின்	பெட்டியை	-ஐ	சுமக்கவும்	யெகோவா	தெரிந்துகொண்டார்
H3068	H0727	H0853	H5375	H3068	H0977

ס	עוֹלָם׃	עַד־	וּלְשָׁרְתוֹ	
—	என்றென்றும்	என்றென்றைக்கும்-வரை	ஊழியம்செய்யவும்-அவருக்கு	
	H5769	H5704	H8334	

பிறகு தாவீது: லேவியர்கள் தவிர வேறொருவரும் தேவனுடைய பெட்டியை எடுக்கக் கூடாது; தேவனுடைய பெட்டியை எடுக்கவும், என்றைக்கும் அவருக்குப் பணிவிடைசெய்யவும், அவர்களையே யெகோவா தெரிந்துகொண்டார் என்றான்.

3

יְרוּשָׁלִָם	אֶל־	יִשְׂרָאֵל	כָּל־	אֶת־	דָּוִיד	וַיַּקְהֵל	
எருசலேமுக்கு	-க்கு	இஸ்ரவேலையும்	எல்லா	-ஐ	தாவீது	கூட்டினான்	
H3389	H0413	H3478	H3605	H0853	H1732	H6950	

מְקוֹמוֹ	אֶל־	יְהוָה	אֲרוֹן	אֶת־	לְהַעֲלוֹת
அதன்-இடத்திற்கு	-க்கு	யெகோவாவின்	பெட்டியை	-ஐ	கொண்டுவரவும்-ஏறச்செய்ய
H4725	H0413	H3068	H0727	H0853	H5927

לוֹ׃	הֵכִין	אֲשֶׁר־
அதற்கு	ஆயத்தம்பண்ணின	அவன்-எந்த

அப்படியே யெகோவாவுடைய பெட்டிக்குத் தான் ஆயத்தப்படுத்தின அதின் இடத்திற்கு அதைக் கொண்டுவரும்படி, தாவீது இஸ்ரவேலையெல்லாம் எருசலேமிலே கூடிவரச்செய்தான்.

4

הַלְוִיִּם׃	וְאֶת־	אַהֲרֹן	בְּנֵי	אֶת־	דָּוִיד	וַיֶּאֱסֹף	
லேவியர்களையும்	-ஐயும்	ஆரோனின்	புத்திரரை-மகன்களை	-ஐ	தாவீது	கூட்டினான்	
H3881	H0853	H0175		H0853	H1732	H0622	

ஆரோனின் சந்ததிகளையும்,

5	לִבְנֵי	קְהָת	אוּרִיאֵל	הַשַּׂר	וְאֶחָיו
	புத்திரருக்கு-மகன்களுக்கு	கோகாத்தின்	ஊரியேல்	தலைவன்	அவன்-சகோதரர்களும்
		H6955	H0222	H8269	H0251

מֵאָה	וְעֶשְׂרִים׃	ס	
நூற்று	இருபது	—	
H3967	H6242		

லேவியர்களாகிய கோகாத் சந்ததியில் பிரபுவாகிய ஊரியேலையும், அவனுடைய சகோதரர்களாகிய நூற்றிருபதுபேரையும்,

6	לִבְנֵי	מְרָרִי	עַשָׁיָה	הַשַּׂר	וְאֶחָיו
	புத்திரருக்கு-மகன்களுக்கு	மெராரியின்	ஆசாயா	தலைவன்	அவன்-சகோதரர்களும்
		H4847	H6222	H8269	H0251

מָאתַיִם	וְעֶשְׂרִים׃	ס	
இருநூற்று	இருபது	—	
H3967	H6242		

மெராரியின் சந்ததியில் பிரபுவாகிய அசாயாவையும், அவனுடைய சகோதரர்களாகிய இருநூற்றிருபதுபேரையும்,

7	לִבְנֵי	גֵּרְשֹׁם	יוֹאֵל	הַשַּׂר	וְאֶחָיו
	புத்திரருக்கு-மகன்களுக்கு	கெர்ஷோமின்	யோவேல்	தலைவன்	அவன்-சகோதரர்களும்
		H1648	H3100	H8269	H0251

מֵאָה	וּשְׁלֹשִׁים׃	ס	
நூற்று	முப்பது	—	
H3967	H7970		

கெர்சோன் மகன்களில் பிரபுவாகிய யோவேலையும், அவனுடைய சகோதரர்களாகிய நூற்றுமுப்பதுபேரையும்,

8	לִבְנֵי	אֶלִיצָפָן	שְׁמַעְיָה	הַשַּׂר	וְאֶחָיו
	புத்திரருக்கு-மகன்களுக்கு	எலிசாபானின்	செமாயா	தலைவன்	அவன்-சகோதரர்களும்
		H0469	H8098	H8269	H0251

מָאתַיִם׃	ס	
இருநூறு	—	
H3967		

எலிசாபான் மகன்களில் பிரபுவாகிய செமாயாவையும், அவனுடைய சகோதரர்களாகிய இருநூறுபேரையும்,

9	לִבְנֵי	חֶבְרוֹן	אֱלִיאֵל	הַשַּׂר	וְאֶחָיו
	புத்திரருக்கு-மகன்களுக்கு	எப்ரோனின்	எலியேல்	தலைவன்	அவன்-சகோதரர்களும்
			H0447	H8269	H0251

שְׁמוֹנִים׃	ס	
எண்பது	—	
H8084		

எப்ரோன் சந்ததியில் பிரபுவாகிய ஏலியேலையும், அவனுடைய சகோதரர்களாகிய எண்பதுபேரையும்,

10	לִבְנֵי	עֻזִּיאֵל	עַמִּינָדָב	הַשַּׂר	וְאֲחִיו
	புத்திரருக்கு-மகன்களுக்கு	ஊசியேலின்	அம்மினதாப்	தலைவன்	அவன்-சகோதரர்களும்
		H5816	H5992	H8269	H0251

מֵאָה	וּשְׁנֵים	עָשָׂר׃	ס	
நூற்று	பன்னிரண்டு-இரண்டும்	பத்து-பன்னிரண்டு	—	
H3967	H8147	H6240		

ஊசியேல் சந்ததியில் பிரபுவாகிய அம்மினதாபையும், அவனுடைய சகோதரர்களாகிய நூற்றுப்பன்னிரெண்டு பேரையும் தாவீது கூடிவரச்செய்தான்.

11 וַיִּקְרָא דָוִיד לְצָדוֹק וְלְאֶבְיָתָר הַכֹּהֲנִים
அழைத்தான் தாவீது சாதோக்கையும் அபியத்தாரையும் ஆசாரியர்களை-குருக்களை
H7121 H1732 H6659 H0054 H3548

וְלַלְוִיִּם לְאוּרִיאֵל שָׂרֵי הָעֲשָׂיָה לְיוֹאֵל שְׁמַעְיָה וֶאֱלִיאֵל וְעַמִּינָדָב׃
லேவியர்களையும் ஊரியேல் ஆசாயா யோவேல் செமாயா எலியேல் அம்மினதாப்
H3881 H0222 H6222 H3100 H8098 H0447 H5992

பின்பு தாவீது ஆசாரியர்களாகிய சாதோக்கையும், அபியத்தாரையும், லேவியர்களாகிய ஊரியேல், அசாயா, யோவேல், செமாயா, ஏலியேல், அம்மினதாப் என்பவர்களையும் அழைத்து,

12 וַיֹּאמֶר לָהֶם אַתֶּם רָאשֵׁי
சொன்னான் அவர்களுக்கு நீங்கள் தலைவர்கள்-பிதாக்களின்
H0559

הָאָבוֹת לַלְוִיִּם הִתְקַדְּשׁוּ אַתֶּם וַאֲחֵיכֶם וְהַעֲלִיתֶם אֵת אֲרוֹן
பிதாக்களின்-தலைமையானவர்கள் லேவியர்களுக்கு பரிசுத்தப்படுத்துங்கள் நீங்களும் பெட்டியை -ஐ கொண்டுவாருங்கள்-ஏறச்செய்யுங்கள் உங்கள்-சகோதரர்களும்
H0001 H3881 H6942 H0727 H0853 H5927 H0251

יְהוָה אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל אֶל־ הֵכִינוֹתִי לוֹ׃
யெகோவாவின் தேவனாகிய இஸ்ரவேலின் -க்கு ஆயத்தம்பண்ணின-நான் அதற்கு
H3068 H0430 H3478 H0413

அவர்களை நோக்கி: லேவியர்களில் நீங்கள் பிதாக்களுடைய சந்ததிகளின் தலைவர்கள், நீங்கள் இஸ்ரவேலின் தேவனாகிய யெகோவாவின் பெட்டியை அதற்கு நான் ஆயத்தம்செய்த இடத்திற்குக் கொண்டுவரும்படி, உங்களையும் உங்களுடைய சகோதரர்களையும் பரிசுத்தம்செய்துகொள்ளுங்கள்.

13 כִּי לְמַבְרִאשׁוֹנָה לֹא אַתֶּם פָּרַץ יְהוָה
ஏனெனில்-முன்னே முந்தின-முதல்முறை இல்லை நீங்கள் உடைத்தார் யெகோவா
H7223 H3808 H6555 H3068

בְּנוּ כִּי־ לֹא דְרַשְׁנֻהוּ אֱלֹהֵינוּ
நம்மில் ஏனெனில்-இல்லை இல்லை நாம்-தேடவில்லை நம்-தேவனாகிய
H0430 H3808 H1875

כַּמִּשְׁפָּט׃
நியாயப்பிரமாணப்படி-முறையாக
H4941

முதலில் நீங்கள் அதை சுமக்காததாலும், நாம் நம்முடைய தேவனாகிய யெகோவாவை நியாயமானபடி தேடாமற்போனதாலும், அவர் நமக்குள்ளே அடிவிழச்செய்தார் என்றான்.

14 וַיִּתְקַדְּשׁוּ הַכֹּהֲנִים וְהַלְוִיִּם לְהַעֲלוֹת אֶת־
பரிசுத்தப்படுத்தினார்கள் ஆசாரியர்களும் லேவியர்களும் கொண்டுவர-ஏறச்செய்ய -ஐ
H6942 H3548 H3881 H5927 H0853

אֲרוֹן יְהוָה אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל׃
பெட்டியை யெகோவாவின் தேவனாகிய இஸ்ரவேலின்
H0727 H3068 H0430 H3478

ஆசாரியர்களும் லேவியர்களும் இஸ்ரவேலின் தேவனாகிய யெகோவாவின் பெட்டியைக் கொண்டுவரத் தங்களைச் சுத்தம்செய்துகொண்டார்கள்.

15

כַּאֲשֶׁר	הָאֱלֹהִים	אֲרוֹן	אֵת	הַלְוִיִּם	בְּנֵי־	וַיִּשְׂאוּ
-படி	தேவனுடைய	பெட்டியை	-ஐ	லேவியர்களின்	புத்திரர்-மகன்கள்	சுமந்தார்கள்
	H0430	H0727	H0853	H3881		H5375

יְהוָה	כִּדְבַר	מֹשֶׁה	צִוָּה	
யெகோவாவின்	வார்த்தையின்படி-பிரகாரமாய்	மோசே	கட்டளையிட்டான்	
H3068	H1697	H4872	H6680	

בְּכִתְפָּם	בַּמֹּטוֹת	עֲלֵיהֶם׃	פ
தோள்களின்மேல்-தங்கள்	தண்டுகளினால்	அவர்கள்மேல்	—
H3802	H4133		

பின்பு லேவியர்கள் யெகோவாவுடைய வார்த்தையின்படியே, மோசே கற்பித்தபடி தேவனுடைய பெட்டியை அதின் தண்டுகளினால் தங்கள் தோள்மேல் எடுத்துக்கொண்டுவந்தார்கள்.

16

לַלְוִיִּם	לְשָׂרֵי	דָּוִיד	וַיֹּאמֶר	
லேவியர்களின்	தலைவர்களுக்கு-சரதாரர்களுக்கு	தாவீது	சொன்னான்	
H3881	H8269	H1732	H0559	

הַמְשֹׁרְרִים	אֲחֵיהֶם	אֵת־	לְהַעֲמִיד	
பாடகர்களை	தங்கள்-சகோதரர்களை	-ஐ	நிறுத்தவும்-நியமிக்கவும்	
H7891	H0251	H0853	H5975	

וְכִנֹּרוֹת	נְבָלִים	שִׁיר	בִּכְלֵי־
சுரமண்டலங்களும்	வீணைகள்	பாடல்-இசை	கருவிகளோடு-இசைக்கருவிகளில்
H3658			H3627

בְּקוֹל	לְהָרִים־	מַשְׁמִיעִים	וּמְצִלְתָּיִם
சத்தமாய்-குரலில்	உயர்த்தி-எழுப்பி	ஒலிக்கச்செய்கிறவர்கள்	கைத்தாளங்களும்
		H8085	H4700

לְשִׂמְחָה׃	פ
சந்தோஷத்தோடு	—
H8057	

தாவீது லேவியர்களின் பிரபுக்களை நோக்கி: நீங்கள் உங்கள் சகோதரர்களாகிய பாடகர்களைத் தம்புரு சுரமண்டலம் கைத்தாளம் முதலிய கீதவாத்தியங்கள் முழங்க, தங்கள் சத்தத்தை உயர்த்தி, சந்தோஷம் உண்டாகப் பாடும்படி நிறுத்தவேண்டும் என்று சொன்னான்.

17

יוֹאֵל	בֶּן־	הֵימָן	אֵת	הַלְוִיִּם	וַיַּעֲמִידוּ	
யோவேலின்	மகன்-குமாரனாகிய	ஏமானை	-ஐ	லேவியர்கள்	நிறுத்தினார்கள்	
H3100		H1968	H0853	H3881	H5975	

בֶּרֶכְיָהוּ	בֶּן־	אָסָף	אֲחָיו	וּמִן־
பெரெக்யாவின்	மகன்-குமாரனாகிய	ஆசாப்பை	அவன்-சகோதரர்களிலிருந்து	-இலிருந்தும்
H1296		H0623	H0251	

מְרָרִי	בְּנֵי	וּמִן־	ס
மெராரியின்	புத்திரரிலிருந்து-மகன்களிலிருந்து	-இலிருந்தும்	—
H4847			

קוּשָׁיָהוּ׃	בֶּן־	אֵיתָן	אֲחֵיהֶם
குஷாயாவின்	மகன்-குமாரனாகிய	ஏத்தானை	அவர்கள்-சகோதரர்களிலிருந்து
H6984		H0387	H0251

அப்படியே லேவியர்கள் யோவேலின் மகனாகிய ஏமானையும், அவனுடைய சகோதரர்களில் பெரகியாவின் மகனாகிய ஆசாப்பையும், மெராரியின் சந்ததியான தங்களுடைய சகோதரர்களில் குஷாயாவின் மகனாகிய ஏத்தானையும்,

18 וְעִמָּהֶם אֲחֵיהֶם הַמִּשְׁנִים זְכַרְיָהוּ בֶּן
அவர்களோடு அவர்கள்-சகோதரர்களும் இரண்டாம்-நிலையினர் செகரியா பென்
H0251 H4932 H1122

וּמַתַּתְיָהוּ וּמַעֲשֵׂיָהוּ וּבְנָיָהוּ אֱלִיאָב וְעַנִּי וְיִחִיאֵל שְׁמִירָמוֹת וְיַעֲזִיאֵל
மத்தித்தியா மாசேயா பெனாயா எலியாப் உன்னி யெகியேல் செமிராமோத் யாசியேல்
H4993 H4641 H1141 H0446 H6042 H3171 H8070 H3268

הַשֹּׁעֲרִים׃ וְיִעִיאֵל עֹבֵד אֱדֹם וּמַקְנֵיָהוּ וֶאֱלִיפְלֵהוּ
வாசல்காப்பாளர்கள் யெகியேல் ஓபேத்-எதோம் மிக்னேயா எலிப்பலேகு
H7778 H3273 H5654 H4737 H0466

இவர்களோடு இரண்டாவது வரிசையாகத் தங்களுடைய சகோதரர்களாகிய சகரியா, பேன், யாசியேல், செமிரமோத், யெகியேல், உன்னி, எலியாப், பெனாயா, மாசெயா, மத்தித்தியா, எலிப்பெலேகு, மிக்னேயா, ஓபேத்ஏதோம், ஏயெல் என்னும் வாசல் காவலாளர்களையும் நிறுத்தினார்கள்.

19 וְהַמְשֹׁרְרִים הֵימָן וְאָסָף וְאֵיתָן בִּמְצִלְתַּיִם נְחֹשֶׁת
பாடகர்களும் ஏமான் ஆசாப் ஏத்தான் கைத்தாளங்களால்-வெண்கலமான வெண்கல
H7891 H1968 H0623 H0387 H4700

לְהַשְׁמִיעַ׃
ஒலிக்கச்செய்ய
H8085

பாடகர்களாகிய ஏமானும், ஆசாப்பும், ஏத்தானும், வெண்கல தொனியுள்ள கைத்தாளங்களை ஒலிக்கச்செய்து பாடினார்கள்.

20 וּזְכַרְיָה וַעֲזִיאֵל שְׁמִירָמוֹת יְחִיאֵל וְעַנִּי וֶאֱלִיאָב
செகரியாவும் ஆசியேலும் செமிராமோத்தும் யெகியேலும் உன்னியும் எலியாபும்
H5815 H8070 H3171 H6042 H0446

עַלָמוֹת׃ עַל־ בִּנְבָלִים וּבְנָיָהוּ וּמַעֲשֵׂיָהוּ
அலாமோத்-என்ற -மேல் வீணைகளோடு-வீணைகளினால் பெனாயாவும் மாசேயாவும்
H5961 H1141 H4641

சகரியா, ஆசியேல், செமிரமோத், யெகியேல், உன்னி, எலியாப், மாசெயா, பெனாயா என்பவர்கள் அல்மோத் என்னும் இசையில் பாடி, தம்புருக்களை வாசித்தார்கள்.

21 וְיִעִיאֵל עֹבֵד אֱדֹם וּמַקְנֵיָהוּ וֶאֱלִיפְלֵהוּ וּמַתַּתְיָהוּ
யெகியேலும் ஓபேத்-எதோமும் மிக்னேயாவும் எலிப்பலேகுவும் மத்தித்தியாவும்
H3273 H5654 H4737 H0466 H4993

לִנְצֹחַ׃ הַשְּׁמִינִית עַל־ בִּכְנֹרוֹת וַעֲזַזְיָהוּ
நடத்த-இசைத்தலைவராக எட்டாம்-சுருதியில் -மேல் சுரமண்டலங்களோடு ஆசஸ்யாவும்
H5329 H8067 H3658 H5812

மத்தித்தியா, எலிப்பெலேகு, மிக்னேயா, ஓபேத்ஏதோம், ஏயெல், அசசியா என்பவர்கள் செமனீத் என்னும் இசையில் பாடி, சுரமண்டலங்களை நேர்த்தியாக வாசித்தார்கள்.

22 בְּמַשָּׂא הַלְוִיִּם שַׂר־ וּכְנַנְיָהוּ
சுமப்பதில்-பாட்டில் லேவியர்களின் தலைவன்-முதல்வன் கெனனியாவும்
H3881 H8269 H3663

הוּא׃ מֵבִין כִּי בַמַּשָּׂא יִסֹּר
அவன் அறிந்தவன்-தேர்ச்சி ஏனெனில் சுமப்பதில்-பாட்டில் போதிப்பான்-நடத்துவான்
H1931 H0995 H3256

லேவியர்களுக்குள்ளே கெனானியா என்பவன் சங்கீதத்தலைவனாக இருந்தான்; அவன் நிபுணனானபடியால், கீதவித்தையை நடத்தினான்.

23

וּבְרֶכְיָהוּ	וְאֶלְקָנָה	שֹׁעֲרִים	לָאָרֹון׃
பெரெக்யாவும்	எல்கானாவும்	வாசல்காப்பாளர்கள்	பெட்டிக்கு-ஆக
H1296	H0511	H7778	H0727

பெரகியாவும் எல்க்கானாவும் பெட்டிக்கு முன்பாகக் காவல்காத்துவந்தார்கள்.

24

וּבְנָיָהוּ	וּזִכְרִיָהוּ	וַעֲמָשַׂי	וּנְתַנְאֵל	וְיוֹשָׁפָט	וְשִׁבְנָיָהוּ
பெனாயாவும்	செகரியாவும்	அமாசாயும்	நெதனெயேலும்	யோசபாத்தும்	செபனியாவும்
H1141		H6022	H5417	H3146	H7645

לִפְנֵי	בַּחֲצֹצְרוֹת	(מַחְצְרִים)	[מחצצרים]	הַכֹּהֲנִים	וֶאֱלִיעֶזֶר
முன்பாக	எக்காளங்களால்	ஊதுகிறவர்கள்	எக்காளங்களை	ஆசாரியர்களும்	எலியேசரும்
H6440	H2689	H2690	H2690	H3548	H0461

שֹׁעֲרִים	וְיִחְיָה	אֱדֹם־וְעֹבֵד	הָאֱלֹהִים	אָרֹון
வாசல்காப்பாளர்கள்	யெகியாவும்	ஓபேத்-எதோமும்	தேவனுடைய	பெட்டிக்கு-முன்னே
H7778	H3174	H5654	H0430	H0727

לָאָרֹון׃
பெட்டிக்கு-ஆக
H0727

செபனியா, யோசபாத், நெதனெயேல், அமாசாயி, சகரியா, பெனாயா, எலியேசர் என்னும் ஆசாரியர்கள் தேவனுடைய பெட்டிக்கு முன்பாகப் பூரிகைகளை ஊதினார்கள்; ஓபேத்ஏதோமும், எகியாவும் பெட்டிக்கு வாசல் காவலாளிகளாக இருந்தார்கள்.

25

וְשָׂרֵי	יִשְׂרָאֵל	וְזִקְנֵי	דָּוִיד	וַיְהִי	
ஆயிரவர்-சேனாதிபதிகளும்	இஸ்ரவேலின்	மூப்பர்களும்	தாவீதும்	ஆனான்-இருந்தது	
H8269	H3478	H2205	H1732	H1961	

אֲרֹון	אֶת־	לְהַעֲלוֹת	הַהֹלְכִים	הָאֲלָפִים
பெட்டியை	-ஐ	கொண்டுவர-ஏறச்செய்ய	போகிறவர்கள்-சென்றவர்கள்	ஆயிரங்களின்
H0727	H0853	H5927	H1980	H0505

עֹבֵד־אֱדֹם	בַּיִת	מִן־	יְהוָה	בְּרִית־
ஓபேத்-எதோமின்	வீட்டிலிருந்து	-இலிருந்து	யெகோவாவின்	உடன்படிக்கையின்
H5654			H3068	H1285

ס	בְּשִׂמְחָה׃
—	சந்தோஷத்தோடு
	H8057

இப்படி தாவீதும், இஸ்ரவேலின் மூப்பர்களும், ஆயிரம்பேர்களின் தலைவர்கள் யெகோவாவுடைய உடன்படிக்கைப் பெட்டியை ஓபேத்ஏதோமின் வீட்டிலிருந்து மகிழ்ச்சியோடு கொண்டுவரச்செய்தார்கள்.

26

הַלְוִיִּם	אֶת־	הָאֱלֹהִים	בְּעֶזְרַ	וַיְהִי
லேவியர்களை	-ஐ	தேவன்	உதவிசெய்தபோது-தேவன்	ஆனது-இருந்தது
H3881	H0853	H0430	H5826	H1961

שִׁבְעָה־	וַיִּזְבְּחוּ	יְהוָה	בְּרִית־	אֲרֹון	נֹשְׂאֵי
ஏழு	பலியிட்டார்கள்	யெகோவாவின்	உடன்படிக்கையின்	பெட்டியை	சுமக்கிறவர்களை
H7651	H2076	H3068	H1285	H0727	H5375

אֵילִים׃	וְשִׁבְעָה	פָּרִים
ஆட்டுக்கடாக்களையும்	ஏழு	காளைகளையும்
	H7651	H6499

யெகோவாவுடைய உடன்படிக்கைப் பெட்டியைச் சுமக்கிற லேவியர்களுக்கு தேவன் தயவு செய்ததால், அவர்கள் ஏழு காளைகளையும் ஏழு ஆட்டுக்கடாக்களையும் பலியிட்டார்கள்.

27 וְדָוִיד
தாவீதும்
H1732

מְכֻרְבָּל
அணிந்திருந்தான்-போர்த்தியிருந்தான்
H3736

בְּמְעִיל
அங்கியால்-சால்வையால்
H4598

בּוּץ
மெல்லிய-துணியின்
H0948

וְכָל־
எல்லா
H3605

הַלְוִיִּם
லேவியர்களும்
H3881

הַנֹּשְׂאִים
சுமக்கிறவர்களும்
H5375

אֶת־
-ஐ
H0853

הָאָרֹן
பெட்டியை
H0727

וְהַמְשֹׁרְרִים
பாடகர்களும்
H7891

וּכְנַנְיָה
கெனனியாவும்
H3663

הַשָּׂר
தலைவன்
H8269

הַמַּשָּׂא
சுமப்பதின்-பாட்டின்
H4853

הַמְשֹׁרְרִים
பாடகர்களின்
H7891

וְעַל־
-மேல்

אֵפוֹד
ஏபோத்
H0646

בָּד׃
சணல்-நார்
H0906

דָּוִיד
தாவீதின்
H1732

தாவீதும், பெட்டியை சுமக்கிற எல்லா லேவியர்களும், பாடகர்களும், பாடகர்களின் வேலையை விசாரிக்கிற தலைவனாகிய கெனானியாவும், மெல்லிய புடவையான சால்வைகளை அணிந்திருந்தார்கள்; தாவீது சணல்நூல் ஏபோத்தை அணிந்திருந்தான்.

28 וְכָל־
எல்லா
H3605

יִשְׂרָאֵל
இஸ்ரவேலும்
H3478

מַעֲלִים
கொண்டுவருகிறவர்கள்-ஏறச்செய்கிறவர்கள்
H5927

אֶת־
-ஐ
H0853

אֲרוֹן
பெட்டியை
H0727

בִּתְרוּעָה
ஆர்ப்பரிப்போடு
H8643

וּבְקוֹל
சத்தத்தோடு-குரலோடு

שׁוֹפָר
எக்காளத்தின்
H7782

יְהוָה
யெகோவாவின்
H3068

בְּרִית־
உடன்படிக்கையின்
H1285

וּבַחֲצֹצְרוֹת
எக்காளங்களோடும்
H2689

וּבִמְצִלְתָּיִם
கைத்தாளங்களோடும்
H4700

מַשְׁמִיעִים
ஒலிக்கச்செய்கிறவர்கள்
H8085

בִּנְבָלִים
வீணைகளோடும்

וְכִנֹּרוֹת׃
சுரமண்டலங்களோடும்
H3658

அப்படியே இஸ்ரவேலனைத்தும் யெகோவாவுடைய உடன்படிக்கைப் பெட்டியைக் கெம்பீரத்தோடும், எக்காளங்கள் பூரிகைகள் கைத்தாளங்களின் சத்தத்தோடும், தம்புருக்களையும் சுரமண்டலங்களையும் வாசிக்கிற சத்தத்தோடும் கொண்டுவந்தார்கள்.

29 וַיְהִי
ஆனது-இருந்தது
H1961

אֲרוֹן
பெட்டி
H0727

בְּרִית
உடன்படிக்கையின்
H1285

יְהוָה
யெகோவாவின்
H3068

בָּא
வந்தது
H0935

עַד־
-வரை
H5704

עִיר
நகரத்தின்-பட்டணத்தின்

דָּוִיד
தாவீதின்
H1732

וּמִיכַל
மீகாலும்
H4324

בַּת־
மகள்-குமாரத்தியாகிய
H1323

שָׁאוּל
சவுலின்
H7586

נִשְׁקְפָה
ஜன்னல்வழியாக-எட்டிப்பார்த்தாள்
H8259

בְּעַד
வழியாக
H1157

הַחַלּוֹן
ஜன்னலின்
H2474

וַתִּרְא
கண்டாள்
H7200

אֶת־
-ஐ
H0853

הַמֶּלֶךְ
ராஜாவாகிய
H4428

מְרַקֵּד
நடனமாடுவதையும்
H7540

וּמְשַׂחֶקֶת
விளையாடுவதையும்
H7832

דָּוִיד
தாவீது
H1732

וַתִּבֶז
அலட்சியம்பண்ணினாள்
H0959

לוֹ
அவனை

בְּלִבָּהּ׃
தன்-இருதயத்தில்

פ
—

யெகோவாவுடைய உடன்படிக்கைப்பெட்டி, தாவீதின் நகரம்வரை வந்தபோது, சவுலின் மகளாகிய மீகாள் பலகணி வழியாகப் பார்த்து, தாவீது ராஜா ஆடிப்பாடி வருகிறதைக் கண்டு, அவனைத் தன்னுடைய இருதயத்தில் அவமதித்தாள்.

Chapter 16

1 וַיָּבִיאוּ אֶת־אֲרוֹן הָאֱלֹהִים וַיַּצִּיגוּ אֹתוֹ
கொண்டுவந்தார்கள் -ஐ பெட்டியை தேவனுடைய நிறுத்தினார்கள் அதை
H0935 H0853 H0727 H0430 H3322 H0853

בְּתוֹךְ הָאֹהֶל אֲשֶׁר־נָטָה לוֹ דָּוִיד
நடுவில்-மத்தியில் கூடாரத்தின் -எந்த போட்டிருந்தான்-விரித்திருந்தான் அதற்கு தாவீது
H8432 H0168 H5186 H1732

וַיַּקְרִיבוּ עֹלוֹת וּשְׁלָמִים לִפְנֵי
செலுத்தினார்கள் சர்வாங்கதகனபலிகளையும் சமாதானபலிகளையும் முன்பாக
H7126 H8002 H6440

הָאֱלֹהִים׃
தேவனுடைய-தேவனின்
H0430

அவர்கள் தேவனுடைய பெட்டியை உள்ளே கொண்டுவந்தபோது, தாவீது அதற்குப் போட்ட கூடாரத்தின் நடுவே அவர்கள் அதை வைத்து, தேவனுடைய சந்நிதியில் சர்வாங்க தகனபலிகளையும் சமாதானபலிகளையும் செலுத்தினார்கள்.

2 הָעֹלָה מֵהַעֲלוֹת דָּוִיד וַיְכַל
சர்வாங்கதகனபலியையும் செலுத்துவதை-ஏறச்செய்வதை தாவீது முடித்தான்
H5927 H1732 H3615

בְּשֵׁם הָעָם וַיְבָרֶךְ אֶת־וְהַשְׁלָמִים
நாமத்தினால்-பெயரில் ஜனத்தை -ஐ ஆசீர்வதித்தான் சமாதானபலிகளையும்
H8034 H0853 H1288 H8002

יְהוָה׃
யெகோவாவின்
H3068

தாவீது சர்வாங்க தகனபலிகளையும் சமாதானபலிகளையும் செலுத்தி முடிந்தபின்பு, அவன் மக்களைக் யெகோவாவுடைய நாமத்திலே ஆசீர்வதித்து,

3 לְכָל־יִשְׂרָאֵל אִישׁ וְעַד־וַיְחַלֵּק
எல்லா-ஒவ்வொரு இஸ்ரவேலின் மனிதனுக்கும் -வரை பங்கிட்டான்
H3605 H3478 H0376 H5704

כִּכַּר־מֵאִישׁ וְעַד־אִשָּׁה לְאִישׁ
அப்பம்-ஒரு மனிதனிலிருந்து-ஆணிலிருந்து -வரை பெண்வரை ஒவ்வொருவருக்கும்
H3603 H0376 H5704 H0802 H0376

וְאַשִּׁישָׁה׃ וְאִשְׁפָּר לֶחֶם
திராட்சை-அடையையும் ஒரு-பங்கையும் ரொட்டியும்
H0809 H0829 H3899

ஆண்கள்துவங்கி பெண்கள்வரை, இஸ்ரவேலர்களாகிய அனைவருக்கும் அவரவருக்கு ஒவ்வொரு அப்பத்தையும், ஒவ்வொரு இறைச்சித் துண்டையும், ஒவ்வொருபடி திராட்சைரசத்தையும் பங்கிட்டுக் கொடுத்தான்.

4 מִן־ -இலிருந்து H3068 יְהוָה யெகோவாவின் H0727 אֲרוֹן பெட்டிக்கு-முன் H6440 לִפְנֵי முன்பாக H5414 וַיִּתֵּן கொடுத்தான்

וּלְהַלֵּל துதிக்கவும் H3034 וּלְהוֹדוֹת நன்றிசெலுத்தவும் H2142 וּלְהַזְכִּיר நினைவுகூரவும் H8334 מְשָׁרְתִים ஊழியக்காரர்களை H3881 הַלְוִיִּם லேவியர்களிலிருந்து

פ — יִשְׂרָאֵל׃ இஸ்ரவேலின் H3478 אֱלֹהֵי தேவனாகிய H0430 לַיהוָה யெகோவாவை-யெகோவாவுக்கு H3068

இஸ்ரவேலின் தேவனாகிய யெகோவாவைக் கொண்டாடித் துதித்துப் புகழுவதற்குக் யெகோவாவுடைய பெட்டிக்கு முன்பாகப் பணிவிடை செய்யும்படி லேவியர்களில் சிலரை நியமித்தான்.

5 יְעִיאֵל யெகியேல் H3273 זְכַרְיָה செகரியா H4932 וּמִשְׁנֵהוּ இரண்டாமவனும்-அவனுக்கடுத்தவன் H7218 הָרֹאשׁ தலைமையானவன் H0623 אָסָף ஆசாப்

עֵבֶד־אֱדֹם ஓபேத்-எதோமும் H5654 יְהִיאֵל யெகியேலும் H3171 וּמַתִּתְיָה மத்தித்தியாவும் H4993 וֶאֱלִיאָב எலியாபும் H0446 וּבְנָיָהוּ பெனாயாவும் H1141 שְׁמִירָמוֹת செமிராமோத்தும் H8070

וּבִכְנֹרוֹת சுரமண்டலங்களாலும் H3658 נְבָלִים வீணைகளாலும் בִּכְלֵי கருவிகளால்-இசைக்கருவிகளால் H3627 וְיִעִיאֵל யெகியேலும் H3273

מַשְׁמִיעַ׃ ஒலிக்கச்செய்தான் H8085 בִּמְצִלְתַּיִם கைத்தாளங்களால் H4700 וְאָסָף ஆசாப்பும் H0623

அவர்களில் ஆசாப் தலைவனும், சகரியா அவனுக்கு இரண்டாவதுமாக இருந்தான்; ஏயெல், செமிரமோத், யெகியேல், மத்தித்தியா, எலியாப், பெனாயா, ஓபேத்ஏதோம், ஏயெல் என்பவர்கள் தம்புரு சுரமண்டலம் என்னும் கீதவாத்தியங்களை வாசிக்கவும், ஆசாப் கைத்தாளங்களை தட்டவும்,

6 לִפְנֵי முன்பாக H6440 תָּמִיד எப்பொழுதும் H8548 בַּחֲצֹצְרוֹת எக்காளங்களால் H2689 הַכֹּהֲנִים ஆசாரியர்களும் H3548 וְיַחֲזִיאֵל யகசியேலும் H3166 וּבְנָיָהוּ பெனாயாவும் H1141

הָאֱלֹהִים׃ தேவனுடைய H0430 בְּרִית־ உடன்படிக்கையின் H1285 אֲרוֹן பெட்டிக்கு-முன் H0727

பெனாயா, யாகாசியேல் என்னும் ஆசாரியர்கள் எப்போதும் தேவனுடைய உடன்படிக்கைப் பெட்டிக்கு முன்பாகப் பூரிகைகளை ஊதவும் நியமிக்கப்பட்டார்கள்.

7 לְהוֹדוֹת நன்றிசெலுத்த H3034 בְּרֹאשׁ முதலாவதாக דָּוִיד தாவீது H1732 נָתַן கொடுத்தான் H5414 אָז அப்பொழுது H1931 הַהוּא அந்த H3117 בַּיּוֹם நாளிலே-அன்று

פ — וְאָחָיו׃ அவன்-சகோதரர்களின் H0251 אָסָף ஆசாப்பின் H0623 בְּיַד־ கையில்-மூலமாய் H3027 לַיהוָה யெகோவாவுக்கு H3068

அப்படி ஆரம்பித்த அந்த நாளிலே யெகோவாவுக்குத் துதியாகப் பாடும்படி தாவீது ஆசாப்பிடமும் அவனுடைய சகோதரர்களிடமும் கொடுத்த சங்கீதமாவது.

8 הוֹדוּ לַיהוָה קִרְאוּ בִשְׁמוֹ
நன்றிசெலுத்துங்கள் யெகோவாவுக்கு கூப்பிடுங்கள் அவர்-நாமத்தில்
H3034 H3068 H7121 H8034

הוֹדִיעוּ בָעַמִּים עֲלִילֹתָיו׃
தெரியப்படுத்துங்கள் ஜனங்களுக்குள்-ஜனங்களின் செயல்களை-கிரியைகளை
H3045 H5949

யெகோவாவை துதித்து, அவருடைய நாமத்தைத் தெரியப்படுத்துங்கள்; அவருடைய செயல்களை மக்களுக்குள்ளே பிரபலப்படுத்துங்கள்.

9 שִׁירוּ לוֹ זַמְּרוּ־לוֹ שִׂיחוּ לְכָל־נִפְלְאוֹתָיו׃
பாடுங்கள் அவருக்கு கீர்த்தனம்பண்ணுங்கள்-துதிபாடுங்கள் அவருக்கு தியானியுங்கள் எல்லா-சகல அதிசயங்களை
H7891 H7167 H2167 H7878 H3605 H6381

அவரைப் பாடி, அவரைத் துதித்து, அவருடைய அதிசயங்களையெல்லாம் தியானித்துப் பேசுங்கள்.

10 הִתְהַלְלוּ בְשֵׁם קָדְשׁוֹ יִשְׂמַח לֵב מְבַקְשֵׁי יְהוָה׃
மேன்மைபாராட்டுங்கள் நாமத்தில்-பெயரில் பரிசுத்தமான-அவருடைய சந்தோஷப்படட்டும் இருதயம் தேடுகிறவர்களின் யெகோவாவை
H1984 H8034 H6944 H8055 H3820 H1245 H3068

அவருடைய பரிசுத்த நாமத்தைக்குறித்து மேன்மைபாராட்டுங்கள்; யெகோவாவை தேடுகிறவர்களின் இருதயம் மகிழ்வதாக.

11 דִּרְשׁוּ יְהוָה וְעֻזּוֹ בַּקְּשׁוּ פָנָיו תָּמִיד׃
தேடுங்கள் யெகோவாவையும் அவர்-பலத்தையும் நாடுங்கள் அவர்-முகத்தை எப்பொழுதும்
H1875 H3068 H5797 H1245 H6440 H8548

யெகோவாவையும் அவருடைய வல்லமையையும் நாடுங்கள்; அவருடைய சமுகத்தை அனுதினமும் தேடுங்கள்.

12 זִכְרוּ נִפְלְאֹתָיו אֲשֶׁר עָשָׂה מֹפְתָיו וּמִשְׁפְּטֵי־פִיהוּ׃
நினைவுகூருங்கள் அதிசயங்களை-அவர் -எந்த செய்தார் அடையாளங்களையும் நியாயத்தீர்ப்புகளையும்-வாயின் அவர்-வாயின்
H2142 H6381 H834 H6213 H4159 H4941 H6310

அவருடைய ஊழியனாகிய இஸ்ரவேலின் சந்ததியே! அவரால் தெரிந்துகொள்ளப்பட்டவர்களாகிய யாக்கோபின் மக்களே!

13 זֶרַע יִשְׂרָאֵל עַבְדּוֹ בְּנֵי יַעֲקֹב בְּחִירָיו׃
விதை-சந்ததி இஸ்ரவேலின் அவர்-அடியான் புத்திரர்-மக்கள் யாக்கோபின் அவர்-தெரிந்துகொண்டவர்கள்
H2233 H3478 H5650 H1121 H3290 H0972

அவர் செய்த அதிசயங்களையும் அவருடைய அற்புதங்களையும் அவருடைய வார்த்தையின் நியாயத்தீர்ப்புகளையும் நினைத்துப்பாருங்கள்.

14	הוּא	יְהוָה	אֱלֹהֵינוּ	בְּכָל־	הָאָרֶץ	מִשְׁפָּטָיו׃
	அவர்	யெகோவா	நம்-தேவனாகிய	எல்லா-சகல	பூமியிலும்	அவர்-நியாயத்தீர்ப்புகள்
	H1931	H3068	H0430	H3605	H0776	H4941

அவரே நம்முடைய தேவனாகிய யெகோவா; அவருடைய நியாயத்தீர்ப்புகள் பூமியெங்கும் விளங்கும்.

15	זִכְרוּ	לְעוֹלָם	בְּרִיתוֹ	דָּבָר
	நினைவுகூருங்கள்	என்றென்றைக்கும்	அவர்-உடன்படிக்கையை	வார்த்தையை-சொல்லை
	H2142	H5769	H1285	H1697

צִוָּה	לְאֶלֶף	דּוֹר׃
கட்டளையிட்டார்	ஆயிரம்-எண்ணற்ற	தலைமுறைகளுக்கு
H6680	H0505	H1755

ஆயிரம் தலைமுறைக்கென்று அவர் கட்டளையிட்ட வார்த்தையையும், ஆபிரகாமோடு அவர் செய்த உடன்படிக்கையையும்,

16	אֲשֶׁר	כָּרַת	אֶת־	אַבְרָהָם	וּשְׁבוּעָתוֹ
	-எந்த	செய்தார்-உண்டாக்கினார்	-ஐ	ஆபிரகாமோடு	ஆணையையும்-அவருடைய
	H3772	H0854	H0085	H7621	

לְיִצְחָק׃	
ஈசாக்குக்கு	
H3327	

அவர் ஈசாக்குக்குக் கொடுத்த ஆணையையும் என்றென்றைக்கும் நினைத்திருங்கள்.

17	וַיַּעֲמִידֶהָ	לְיַעֲקֹב	לְחֹק	לְיִשְׂרָאֵל	בְּרִית
	நிலைநிறுத்தினார்	யாக்கோபுக்கு	பிரமாணமாக	இஸ்ரவேலுக்கு	உடன்படிக்கை
	H5975	H3290	H2706	H3478	H1285

עוֹלָם׃	
நித்தியமான	
H5769	

அதை யாக்கோபுக்குக் கட்டளையாகவும், இஸ்ரவேலுக்கு நித்திய உடன்படிக்கையாகவும் உறுதிப்படுத்தி:

18	לֵאמֹר	לְךָ	אֶתֵּן	אֶרֶץ־	כְּנָעַן	חֶבֶל
	சொல்லி	உனக்கு	கொடுப்பேன்	தேசத்தை-நிலத்தை	கானானின்	பங்கை-கயிற்றை
	H0559		H5414	H0776		

נַחֲלַתְכֶם׃	
உங்கள்-சுதந்திரமான	
H5159	

உங்கள் சுதந்திரபாகமாக கானான் தேசத்தை உனக்குத் தருவேன் என்றார்.

19	בִּהְיוֹתְכֶם	מְתֵי	מִסְפָּר	כִּמְעַט
	இருக்கும்போது-நீங்கள்	மனிதர்கள்-சிலர்	எண்ணிக்கையில்	கொஞ்சமாக
	H1961	H4962	H4557	H4592

וְגָרִים	בָּהּ׃
அந்நியர்களாக-பரதேசிகளாக	அதில்

அந்தக் காலத்தில் அவர்கள் கொஞ்ச எண்ணிகையுள்ள மக்களும் பரதேசிகளுமாக இருந்தார்கள்.

גּוֹי	אֶל־	מִגּוֹי	וַיִּתְהַלְּכוּ		20
ஜாதிக்கு-தேசத்திற்கு	-க்கு	ஜாதியிலிருந்து-தேசத்திலிருந்து	நடந்தார்கள்-அலைந்தார்கள்		
	H0413		H1980		

אַחֵר׃	עַם	אֶל־	וּמִמַּמְלָכָה	
வேறு	ஜனத்திற்கு	-க்கு	ராஜ்யத்திலிருந்து	
H0312		H0413	H4467	

அவர்கள் ஒரு மக்களைவிட்டு மற்றொரு மக்களிடத்திற்கும், ஒரு ராஜ்ஜியத்தைவிட்டு மற்றொரு தேசத்தார்களிடமும் போனார்கள்.

וַיְנִיחַ	לְעָשְׁקָם	לְאִישׁ	הִנִּיחַ	לֹא־	21
கடிந்துகொண்டார்	ஒடுக்க	ஒருவனையும்	அனுமதிக்கவில்லை	விடவில்லை	
H3198	H6231	H0376	H3240	H3808	

מְלָכִים׃	עֲלֵיהֶם
ராஜாக்களை	அவர்கள்நிமித்தம்
H4428	

அவர்களை ஒடுக்கும்படி ஒருவருக்கும் இடங்கொடாமல், அவர்களுக்காக ராஜாக்களைக் கடிந்துகொண்டு:

בִּמְשִׁיחָי	תִּגְּעוּ	אַל־		22
என்-அபிஷேகம்பண்ணப்பட்டவர்களை	தொடாதீர்கள்	தொடாதீர்கள்-அல்		
H4899	H5060	H0408		

פ	תָּרֵעוּ׃	אַל־	וּבִנְבִיאַי	
—	தீங்குசெய்யாதீர்கள்	அல்-வேண்டாம்	என்-தீர்க்கதரிசிகளுக்கும்	
		H0408	H5030	

நான் அபிஷேகம்செய்தவர்களை நீங்கள் தொடாமலும், என்னுடைய தீர்க்கதரிசிகளுக்குத் தீங்குசெய்யாமலும் இருங்கள் என்றார்.

מִיּוֹם־	בַּשְּׂרוּ	הָאָרֶץ	כָּל־	לַיהוָה	שִׁירוּ	23
நாளுக்கு-நாள்தோறும்	அறிவியுங்கள்	பூமியே	எல்லா-சகல	யெகோவாவுக்கு	பாடுங்கள்	
H3117	H1319	H0776	H3605	H3068	H7891	

יְשׁוּעָתוֹ׃	יוֹם	אֶל־	
அவர்-இரட்சிப்பை	நாள்	-க்கு	
H3444	H3117	H0413	

பூமியின் எல்லா குடிமக்களே, யெகோவாவைப் பாடி, நாளுக்குநாள் அவருடைய இரட்சிப்பை சுவிசேஷமாக அறிவியுங்கள்.

בְּכָל־	כְּבוֹדוֹ	אֶת־	בַּגּוֹיִם	סַפְּרוּ	24
எல்லா	அவர்-மகிமையை	-ஐ	ஜாதிகளுக்குள்-தேசங்களில்	அறிவியுங்கள்	
H3605	H3519	H0853			

נִפְלְאוֹתָיו׃	הָעַמִּים
அவர்-அதிசயங்களை	ஜனங்களுக்குள்-ஜனங்களில்
H6381	

தேசங்களுக்குள் அவருடைய மகிமையையும், எல்லா மக்களுக்குள்ளும் அவருடைய அதிசயங்களையும் விவரித்துச் சொல்லுங்கள்.

25 כִּי גָדוֹל יְהוָה וּמְהֻלָּל מְאֹד וְנוֹרָא הוּא עַל־כָּל אֱלֹהִים׃

כִּי	גָדוֹל	יְהוָה	וּמְהֻלָּל	מְאֹד	וְנוֹרָא	הוּא	עַל־	כָּל	אֱלֹהִים׃
ஏனெனில்-ஆகையால்	பெரியவர்	யெகோவா	மிகவும்-துதிக்கத்தக்கவர்	மிகவும்	பயங்கரமானவர்	அவர்	-மேல்	எல்லா-சகல	தெய்வங்களுக்கும்-தேவர்களுக்கும்
	H3068		H3966		H3372	H1931		H3605	H0430

யெகோவா பெரியவரும் மிகவும் துதிக்கப்படத்தக்கவருமாக இருக்கிறார்; எல்லா தேவர்களைவிட பயப்படத்தக்கவர் அவரே.

26 כִּי כָּל־אֱלֹהֵי הָעַמִּים אֱלִילִים וַיהוָה שָׁמַיִם עָשָׂה׃

כִּי	כָּל־	אֱלֹהֵי	הָעַמִּים	אֱלִילִים	וַיהוָה	שָׁמַיִם	עָשָׂה׃
ஏனெனில்	எல்லா	தேவர்கள்-தெய்வங்கள்	ஜனங்களின்	விக்கிரகங்கள்	யெகோவாவோ-ஆனால்	வானங்களை	உண்டாக்கினார்
	H3605	H0430		H0457	H3068	H8064	

அனைத்து மக்களுடைய தேவர்களும் விக்கிரகங்கள்தானே; யெகோவாவோ வானங்களை உண்டாக்கினவர்.

27 הוֹד וְהָדָר לְפָנָיו עֹז וְחֶדְוָה בִּמְקֹמוֹ׃

הוֹד	וְהָדָר	לְפָנָיו	עֹז	וְחֶדְוָה	בִּמְקֹמוֹ׃
மகத்துவமும்	மகிமையும்	அவர்-முன்பாக	வல்லமையும்	மகிழ்ச்சியும்	அவர்-ஸ்தலத்தில்
H1935	H1926	H6440	H5797	H2304	H4725

மகிமையும் கனமும் அவருடைய சமூகத்தில் இருக்கிறது; வல்லமையும் மகிழ்ச்சியும் அவருடைய ஸ்தலத்தில் இருக்கிறது.

28 הָבוּ לַיהוָה מִשְׁפְּחוֹת עַמִּים הָבוּ לַיהוָה כָּבוֹד וָעֹז׃

הָבוּ	לַיהוָה	מִשְׁפְּחוֹת	עַמִּים	הָבוּ	לַיהוָה	כָּבוֹד	וָעֹז׃	
கொடுங்கள்	யெகோவாவுக்கு	குடும்பங்களே-வம்சங்களே	ஜனங்களின்	கொடுங்கள்	யெகோவாவுக்கு	மகிமையையும்	வல்லமையையும்	
H3051	H3068	H4940		H3051	H3068	H3519	H5797	

மக்களின் வம்சங்களே, யெகோவாவுக்கு மகிமையையும் வல்லமையையும் செலுத்துங்கள்; கர்த்தருக்கே அதை செலுத்துங்கள்.

29 הָבוּ לַיהוָה כְּבוֹד שְׁמוֹ שְׂאוּ מִנְחָה וּבֹאוּ לְפָנָיו הִשְׁתַּחֲווּ לַיהוָה בְּהַדְרַת־קֹדֶשׁ׃

הָבוּ	לַיהוָה	כְּבוֹד	שְׁמוֹ	שְׂאוּ	מִנְחָה	וּבֹאוּ	לְפָנָיו	הִשְׁתַּחֲווּ	לַיהוָה	בְּהַדְרַת־קֹדֶשׁ׃
கொடுங்கள்	யெகோவாவுக்கு	மகிமையை	அவர்-நாமத்தின்	எடுங்கள்	காணிக்கையை	வாருங்கள்	அவர்-முன்பாக	தொழுதுகொள்ளுங்கள்	யெகோவாவை	பரிசுத்த-அலங்காரத்தில்
H3051	H3068	H3519	H8034	H5375	H4503	H0935	H6440	H7812	H3068	H1927
										பரிசுத்தத்தின் H6944

யெகோவாவுக்கு அவருடைய நாமத்திற்குரிய மகிமையைச் செலுத்தி, காணிக்கைகளைக் கொண்டுவந்து, அவருடைய சந்நிதியில் நுழையுங்கள்; பரிசுத்த அலங்காரத்துடனே யெகோவாவை தொழுதுகொள்ளுங்கள்.

30 חִילוּ מִלְּפָנָיו כָּל־הָאָרֶץ אַף־
நடுங்குங்கள் அவர்-முகத்திற்கு-முன்பாக எல்லா-சகல பூமியே ஆம்-நிச்சயமாக
H2342 H6440 H3605 H0776 H0637

תִּמּוֹט׃ בַּל־תִּבֹּל תִּכּוֹן
அசையும் அசையாது-இல்லை உலகம் நிலைநிறுத்தப்படும்
H4131 H1077 H8398

பூமியிலுள்ளவர்களே, நீங்கள் அனைவரும் அவருக்கு முன்பாக நடுங்குங்கள்; அவர் உலகத்தை அசையாதபடி உறுதிப்படுத்துகிறவர்.

31 בַּגּוֹיִם וְיֹאמְרוּ הָאָרֶץ וְתָגֵל הַשָּׁמַיִם יִשְׂמְחוּ
ஜாதிகளில் சொல்லட்டும் பூமி களிகூரட்டும் வானங்கள் சந்தோஷப்படட்டும்
H0559 H0776 H1523 H8064 H8056

יְהוָה מָלָךְ׃
ராஜாளுகிறார் யெகோவா
H3068

வானங்கள் மகிழ்ந்து, பூமி பூரிப்பதாக; யெகோவா ஆளுகைசெய்கிறார் என்று தேசங்களுக்குள்ளே சொல்லப்படுவதாக.

32 יִרְעַם הַיָּם וּמְלוֹאוֹ יַעֲלֹץ הַשָּׂדֶה וְכָל־אֲשֶׁר־
முழங்கட்டும் கடல் அதன்-நிறைவும் களிகூரட்டும் வயல் எல்லா-சகல -எந்த
H7481 H3220 H4393 H5970 H3605

בּוֹ׃
அதிலுள்ள

கடலும் அதின் நிறைவும் முழங்கி, நாடும் அதிலுள்ள அனைத்தும் மகிழ்வதாக.

33 אָז יְרַנְּנוּ עֲצֵי הַיָּעַר מִלִּפְנֵי
அப்பொழுது கெம்பீரிக்கும்-ஆர்ப்பரிக்கும் மரங்கள் காட்டின் முன்பாக-சமுகத்தில்
H6086 H6440

יְהוָה כִּי־בָא לִשְׁפּוֹט אֶת־הָאָרֶץ׃
யெகோவாவின் ஏனெனில்-ஆகையால் வருகிறார் நியாயம்தீர்க்க -ஐ பூமியை
H3068 H0935 H8199 H0853 H0776

அப்பொழுது யெகோவாவுக்கு முன்பாகக் காட்டுமரங்களும் முழக்கமிடும்; அவர் பூமியை நியாயந்தீர்க்க வருகிறார்.

34 הוֹדוּ לַיהוָה כִּי טוֹב כִּי לְעוֹלָם חַסְדּוֹ׃
நன்றிசெலுத்துங்கள் யெகோவாவுக்கு ஏனெனில் நல்லவர் ஏனெனில் என்றென்றைக்கும் அவர்-கிருபை
H3034 H3068 H5769

யெகோவாவை துதியுங்கள், அவர் நல்லவர், அவருடைய கிருபை என்றுமுள்ளது.

35 וְאִמְרוּ֮ הוֹשִׁיעֵ֣נוּ אֱלֹהֵ֣י יִשְׁעֵ֣נוּ וְקַבְּצֵ֗נוּ
சொல்லுங்கள் இரட்சியும் தேவனே எங்கள்-இரட்சிப்பின் சேரும்-கூட்டியருளும்
H0559 H3467 H0430 H3468 H6908

וְהַצִּילֵ֨נוּ֮ מִן־הַגּוֹיִם֒ לְהֹד֣וֹת לְשֵׁ֣ם
விடுவியும் -இலிருந்து ஜாதிகளிலிருந்து நன்றிசெலுத்த நாமத்திற்கு-பெயருக்கு
H5337 H3034 H8034

קָדְשֶׁ֑ךָ לְהִשְׁתַּבֵּ֖חַ בִּתְהִלָּתֶֽךָ׃
பரிசுத்தமான-உமது மேன்மைபாராட்ட உம்-துதியில்
H6944 H8416

எங்கள் இரட்சிப்பின் தேவனே, நாங்கள் உமது பரிசுத்த நாமத்தைப் போற்றி, உம்மைத் துதிப்பதால் மேன்மைபாராட்டும்படி, எங்களை இரட்சித்து, எங்களை சேர்த்துக்கொண்டு, மற்ற தேசங்களுக்கு எங்களை நீங்கலாக்கிவிடும் என்று சொல்லுங்கள்.

36 מִן־יִשְׂרָאֵ֣ל אֱלֹהֵ֣י יְהוָ֔ה בָּר֖וּךְ
-இலிருந்து இஸ்ரவேலின் தேவனாகிய யெகோவா ஸ்தோத்திரிக்கப்படுவாராக
H3478 H0430 H3068 H1288

כֹּל־ וַיֹּ֣אמְרוּ֮ הָעוֹלָם֒ וְעַד֙ הָעוֹלָ֔ם
எல்லா சொன்னார்கள் என்றென்றைக்கும் -வரை ஆதிகாலம்முதல்-என்றென்றைக்கும்
H3605 H0559 H5769 H5704 H5769

פ׀ לַיהוָ֗ה וְהַלֵּ֣ל אָמֵ֔ן הָעָ֖ם׃
— யெகோவாவுக்கு துதி-ஸ்தோத்திரம் ஆமென் ஜனங்களும்
H3068 H0543

இஸ்ரவேலின் தேவனாகிய யெகோவாவுக்கு சதாகாலங்களிலும் ஸ்தோத்திரம் உண்டாவதாக;” அதற்கு மக்கள் எல்லோரும் ஆமென் என்று சொல்லிக் யெகோவாவை துதித்தார்கள்.”

37 וַיַּעֲזֹ֣ב שָׁ֠ם לִפְנֵ֨י אֲר֜וֹן בְּרִית־
விட்டுவைத்தான்-நியமித்தான் அங்கே முன்பாக பெட்டிக்கு உடன்படிக்கையின்
H1285 H0727 H6440 H8033

יְהוָ֗ה לְאָסָף֙ וְלְאֶחָ֣יו לִפְנֵ֣י לְשָׁרֵ֔ת
யெகோவாவின் ஆசாப்பையும் அவன்-சகோதரர்களையும் முன்பாக ஊழியம்செய்ய
H3068 H0623 H0251 H6440 H8334

תָּמִ֖יד לִדְבַר־ יוֹם֙ בְּיוֹמ֔וֹ׃
எப்பொழுதும் காரியத்தின்-தினமும் நாள் நாளில்-நாளிலும்
H8548 H1697 H3117 H3117

பின்பு பெட்டிக்கு முன்பாக என்றும் அன்றாட முறையாக பணிவிடை செய்யும்படி, அவன் அங்கே யெகோவாவுடைய உடன்படிக்கைப் பெட்டிக்கு முன்பாக ஆசாப்பையும், அவனுடைய சகோதரர்களையும், ஓபேத்ஏதோமையும், அவர்களுடைய சகோதரர்களாகிய அறுபத்தெட்டுபேரையும் வைத்து,

38 וְעֹבֵד֙ אֱד֣וֹם וְשִׁמְנָ֔ה שִׁשִּׁ֖ים וַאֲחֵיהֶ֑ם וְעֹבֵד֙ אֱד֣וֹם
ஓபேத்-எதோமும் எட்டு அறுபது அவர்கள்-சகோதரர்களும் ஓபேத்-எதோமும்
H5654 H8083 H8346 H0251 H5654

לְשֹׁעֲרִ֔ים וְחֹסָ֖ה יְדוּת֑וּן בֶּן־
வாசல்காப்பாளர்களாக ஓசாவும் யெதுத்தூனின் மகன்-குமாரனாகிய
H7778 H2621 H3038

எதித்தூனின் மகனாகிய இந்த ஓபேத்ஏதோமையும் ஓசாவையும் வாசல்காக்கிறவர்களாக வைத்தான்.

39 וְאֶת־ -ஐயும் H0853 צָדוֹק சாதோக்கையும் H6659 הַכֹּהֵן ஆசாரியனையும் H3548 וְאֶחָיו அவன்-சகோதரர்களும் H0251 הַכֹּהֲנִים ஆசாரியர்களையும் H3548

לִפְנֵי முன்பாக H6440 מִשְׁכַּן வாசஸ்தலத்தின் H4908 יְהוָה யெகோவாவின் H3068 בַּבָּמָה மேடையில் H1116 אֲשֶׁר -எந்த H0834 בְּגִבְעוֹן׃ கிபியோனில் H1391

கிபியோனிலுள்ள மேட்டின்மேலிருக்கிற யெகோவாவுடைய ஆசரிப்புக்கூடாரத்திற்கு முன்பாக இருக்கிற சர்வாங்க தகன பலிபீடத்தின்மேல் சர்வாங்கதகனங்களை எப்பொழுதும், காலையிலும் மாலையிலும், யெகோவா இஸ்ரவேலுக்குக் கற்பித்த நியாயப்பிரமாணத்தில் எழுதியிருக்கிறபடியெல்லாம் யெகோவாவுக்குச் செலுத்துவதற்காக,

40 לְהַעֲלוֹת ஏறச்செய்ய H5927 עֹלוֹת சர்வாங்கதகனபலிகளை לַיהוָה யெகோவாவுக்கு H3068 עַל־ -மேல் H5921 מִזְבַּח பலிபீடத்தில் H4196

תָּמִיד எப்பொழுதும் H8548 לַבֹּקֶר காலையிலும் H1242 וְלָעֶרֶב மாலையிலும் H6153 וּלְכֹל־ எல்லா-சகல H3605 הָעֹלָה சர்வாங்கதகனபலியின்

הַכְּתוּב எழுதப்பட்டிருக்கிறபடி H3789 בְּתוֹרַת நியாயப்பிரமாணத்தில் H8451 יְהוָה யெகோவாவின் H3068 אֲשֶׁר -எந்த H0834 צִוָּה கட்டளையிட்டார் H6680

עַל־ -மேல் H5921 יִשְׂרָאֵל׃ இஸ்ரவேலுக்கு H3478

அங்கே அவன் ஆசாரியனாகிய சாதோக்கையும், அவனுடைய சகோதரர்களாகிய ஆசாரியர்களையும் வைத்து,

41 וְעִמָּהֶם அவர்களோடு H5973 הֵימָן ஏமான் H1968 וִידוּתוּן யெதுத்தூனும் H3038 וְשְׁאָר மீதியான H7605 הַבְּרוּרִים தெரிந்துகொள்ளப்பட்டவர்களும் H1305 אֲשֶׁר -எந்த H0834

נִקְבוּ நியமிக்கப்பட்டவர்கள் H5344 בְּשֵׁמוֹת பெயர்களால் H8034 לְהֹדוֹת நன்றிசெலுத்த H3034 לַיהוָה யெகோவாவுக்கு H3068 כִּי ஏனெனில் H3588

לְעוֹלָם என்றென்றைக்கும் H5769 חַסְדּוֹ׃ அவர்-கிருபை

இவர்களோடு ஏமானையும், எதித்தூனையும், பெயர்பெயராகக் குறித்துத் தெரிந்துகொள்ளப்பட்ட மற்ற சிலரையும்: யெகோவாவுடைய கிருபை என்றுமுள்ளது என்று அவரைத் துதிக்கவும்,

42 וְעִמָּהֶם அவர்களோடு H5973 הֵימָן ஏமான் H1968 וִידוּתוּן யெதுத்தூனும் H3038 חֲצֹצְרוֹת எக்காளங்களும் H2689 וּמְצִלְתַּיִם கைத்தாளங்களும் H4700

לַמַּשְׁמִיעִים ஒலிக்கச்செய்கிறவர்களுக்கும் H8085 וּכְלֵי கருவிகளும்-இசைக்கருவிகளும் H3627 שִׁיר பாடல்-இசையின்

הָאֱלֹהִים தேவனுடைய H0430 וּבְנֵי புத்திரர்-மக்கள் H1121 יְדוּתוּן யெதுத்தூனின் H3038 לַשָּׁעַר׃ வாசலுக்கு-வாசற்காவலுக்கு H8179

பூரிகைகளையும் கைத்தாளங்களையும் தேவனைப் பாடுகிறதற்குரிய கீதவாத்தியங்களையும் ஒலிக்கச்செய்யவும் அவர்களுடன் ஏமானையும் எதித்தூனையும் வைத்து, எதித்தூனின் மகன்களை வாசல் காக்கிறவர்களாகக் கட்டளையிட்டான்.

וַיָּ֖שָׁב	לְבֵיתֹ֑ו	אִ֣ישׁ	הָעָ֔ם	כֹּל֙	וַיֵּלְכ֣וּ	43
திரும்பினான்	தன்-வீட்டிற்கு	ஒவ்வொருவனும்	ஜனங்களும்	எல்லா	போனார்கள்	
H5437		H0376		H3605	H3212	

פ	בֵּיתֹ֔ו׃	אֶת־	לְבָרֵ֣ךְ	דָּוִ֔יד
—	தன்-வீட்டை	-ஐ	ஆசீர்வதிக்க	தாவீது
		H0853	H1288	H1732

பின்பு மக்கள் எல்லோரும் அவரவர் தங்கள் வீட்டிற்குப் போனார்கள்; தாவீதும் தன்னுடைய வீட்டாரை ஆசீர்வதிக்கத்திரும்பினான்.

Chapter 17

בְּבֵיתֹ֑ו	דָּוִ֗יד	יָשַׁב֙	כַּאֲשֶׁ֣ר	וַיְהִ֞י		1
தன்-வீட்டில்	தாவீது	உட்கார்ந்தான்-வசித்தான்	-படி-அவ்வாறு	ஆனது-இருந்தது		
	H1732	H3427		H1961		

אָנֹכִי֙	הִנֵּ֣ה	הַנָּבִ֔יא	נָתָ֖ן	אֶל־	דָּוִ֣יד	וַיֹּ֥אמֶר	
நான்	இதோ	தீர்க்கதரிசிக்கு-இடத்தில்	நாத்தான்	-கு	தாவீது	சொன்னான்	
H0595	H2009	H5030	H5416	H0413	H1732	H0559	

בְּרִ֥ית־	וַאֲרֹ֖ון	הָאֱלֹהִ֑ים	בְּבַ֣יִת	יֹושֵׁ֥ב	
உடன்படிக்கையின்	பெட்டியும்-ஆனால்	கேதுரு-மர	வீட்டில்-ஒரு	வசிக்கிறேன்	
H1285	H0727	H0730		H3427	

יְרִיעֹ֥ות׃	תָּחַ֖ת	יְהוָֽה	
திரைச்சீலைகளுக்கு-கீழ்	கீழே	யெகோவாவின்	
H3407	H8478	H3068	

தாவீது தன்னுடைய வீட்டில் தங்கியிருக்கிறபோது, அவன் தீர்க்கதரிசியாகிய நாத்தானை நோக்கி: பாரும், நான் கேதுருமர வீட்டிலே தங்கியிருக்கிறேன்; யெகோவாவுடைய உடன்படிக்கைப் பெட்டியோ திரைகளின்கீழ் இருக்கிறது என்றான்.

עֲשֵׂ֔ה	בְּלִבְבֶ֖ךָ	אֲשֶׁ֣ר	כָּל֙	דָּוִ֔יד	אֶל־	נָתָ֖ן	וַיֹּ֥אמֶר	2
செய்	உன்-இருதயத்தில்	-எந்த	எல்லா	தாவீதிடத்தில்	-கு	நாத்தான்	சொன்னான்	
	H3824		H3605	H1732	H0413	H5416	H0559	

ס	עִמָּ֖ךְ׃	הָאֱלֹהִ֥ים	כִּ֛י	
—	உன்னோடு	தேவன்	ஏனெனில்	
		H0430		

அப்பொழுது நாத்தான் தாவீதை நோக்கி: உம்முடைய இருதயத்தில் இருக்கிறதையெல்லாம் செய்யும்; தேவன் உம்மோடு இருக்கிறார் என்றான்.

אֶל־	אֱלֹהִ֔ים	דְּבַר־	וַיְהִ֣י	הַהִ֣וא	בַּלַּ֔יְלָה	וַיְהִ֖י	3
-கு	தேவனின்	வார்த்தை	ஆனது-இருந்தது	அந்த	இரவில்-ஒரு	ஆனது-இருந்தது	
H0413	H0430	H1697	H1961	H1931	H3915	H1961	

לֵאמֹֽר׃	נָתָ֖ן	
சொல்லி	நாத்தானிடத்தில்	
H0559	H5416	

அன்று இரவிலே, தேவனுடைய வார்த்தை நாத்தானுக்கு உண்டாகி, அவர்:

4 וַיְהִי֙ בַּלַּ֣יְלָה הַה֔וּא וַיְהִ֥י דְבַר־יְהוָ֖ה אֶל־נָתָ֥ן לֵאמֹֽר׃

אֱמֹר	כֹּה	עַבְדִּי	דָּוִיד	אֶל־	וְאָמַרְתָּ	לֵךְ
சொன்னார்	இவ்வாறு	என்-அடியானே	தாவீதிடத்தில்	-கு	சொல்வாயாக	போ
H0559	H3541	H5650	H1732	H0413	H0559	H3212

לָשָׁבֶת׃	הַבַּיִת	לִי	תִּבְנֶה־	אַתָּה	לֹא	יְהוָה
வசிக்க	வீட்டை-ஆலயத்தை	எனக்கு	கட்டமாட்டாய்-கட்ட	நீ	இல்லை	யெகோவா
H3427			H1129		H3808	H3068

நீ போய், என்னுடைய ஊழியக்காரனாகிய தாவீதை நோக்கி: யெகோவா சொல்லுகிறது என்னவென்றால்: நான் வாழும்படி நீ எனக்கு ஆலயத்தைக் கட்டவேண்டாம்.

5 כִּי֩ לֹ֨א יָשַׁ֜בְתִּי בְּבַ֣יִת ׀ מִן־הַיּ֣וֹם אֲשֶׁ֣ר

כִּי	לֹא	יָשַׁבְתִּי	בְּבַיִת	מִן־	הַיּוֹם	אֲשֶׁר
ஏனெனில்	இல்லை	வசித்தேன்	வீட்டில்	-இலிருந்து	நாளிலிருந்து-நாளில்	-எந்த
	H3808	H3427			H3117	

וָאֱהְיֶה	הַזֶּה	הַיּוֹם	עַד	יִשְׂרָאֵל	אֶת־	הֶעֱלֵיתִי	
இருந்தேன்	இந்த	நாள்	வரை	இஸ்ரவேலை	-ஐ	கொண்டுவந்தேன்-ஏற்றினேன்	
H1961	H2088	H3117	H5704	H3478	H0853	H5927	

וּמִמִּשְׁכָּן׃	אֹהֶל	אֶל־	מֵאֹהֶל
வாசஸ்தலத்திலிருந்து	கூடாரத்திற்கு	-கு	கூடாரத்திலிருந்து
H4908	H0168	H0413	H0168

நான் இஸ்ரவேலை வரச்செய்த நாள்முதல் இந்த நாள்வரை நான் ஒரு ஆலயத்திலே வாழாமல், ஒரு கூடாரத்திலிருந்து மறு கூடாரத்திற்கும், ஒரு தங்குமிடத்திலிருந்து மற்றொரு தங்குமிடத்திற்கும் போனேன்.

6 הַדָּבָר֙ יִשְׂרָאֵ֔ל בְּכֹל־ הִתְהַלַּכְתִּי֙ אֲשֶׁר־ בְּכֹל

הַדָּבָר	יִשְׂרָאֵל	בְּכֹל־	הִתְהַלַּכְתִּי	אֲשֶׁר־	בְּכֹל
வார்த்தையை-ஒரு	இஸ்ரவேலிலும்	எல்லா	நடந்தேன்	-எந்த	எல்லா-அனைத்திலும்
H1697	H3478	H3605	H1980		H3605

אֲשֶׁר	יִשְׂרָאֵל	שֹׁפְטֵי	אַחַד	אֶת־	דִּבַּרְתִּי	
-எந்த	இஸ்ரவேலின்	நியாயாதிபதிகள்-நீதிபதிகளின்	ஒருவரிடத்தில்	-ஐ	பேசினேனா	
	H3478	H8199	H0259	H0854	H1696	

בְּנִיתֶם	לֹא־	לָמָּה	לֵאמֹר	עַמִּי	אֶת־	לִרְעוֹת	צִוִּיתִי
கட்டினீர்கள்	இல்லை	ஏன்	சொல்லி	என்-ஜனத்தை	-ஐ	மேய்க்க	கட்டளையிட்டேன்
H1129	H3808	H4100	H0559		H0853		H6680

אֲרָזִים׃	בַּיִת	לִי
கேதுரு-மரத்தின்	வீட்டை	எனக்கு
H0730		

நான் எல்லா இஸ்ரவேலோடும் உலாவி வந்த எந்த இடத்திலாவது, நான் என்னுடைய மக்களை மேய்க்கக் கற்பித்த இஸ்ரவேலின் நியாயாதிபதிகளில் யாரையாவது நோக்கி: நீங்கள் எனக்குக் கேதுருமரத்தால் செய்யப்பட்ட ஆலயத்தைக் கட்டாமலிருக்கிறது என்ன என்று ஏதேனும் ஒரு வார்த்தை சொன்னது உண்டோ?

7 וְעַתָּה כֹּה־ תֹאמַר לְעַבְדִּי לְדָוִיד סׄ כֹּה
இப்போது இவ்வாறு சொல்வாயாக என்-அடியானாகிய தாவீதிடத்தில் — இவ்வாறு
H6258 H3541 H0559 H5650 H1732 H3541

אָמַר יְהוָה צְבָאוֹת אֲנִי לְקַחְתִּיךָ מִן־ הַנָּוֶה מֵאַחֲרֵי הַצֹּאן לִהְיוֹת נָגִיד
சொன்னார் யெகோவா சேனைகளின் நான் எடுத்தேன்-உன்னை -இலிருந்து மேய்ச்சல்நிலத்திலிருந்து பின்னாலிருந்து ஆடுகளின் ஆவதற்கு தலைவனாக
H0559 H3068 H0589 H3947 H6629 H1961 H5057

עַל עַמִּי עַל יִשְׂרָאֵל׃
-மேல் என்-ஜனத்தின் இஸ்ரவேலின்
H3478

இப்போதும், நீ என்னுடைய ஊழியக்காரனாகிய தாவீதை நோக்கி: சேனைகளின் யெகோவா சொல்லுகிறது என்னவென்றால்: நீ என்னுடைய மக்களாகிய இஸ்ரவேலின்மேல் அதிபதியாக இருக்கும்படி, ஆடுகளின் பின்னே நடந்த உன்னை ஆட்டுமந்தையைவிட்டு எடுத்து,

8 וָאֶהְיֶה עִמְּךָ בְּכֹל אֲשֶׁר הָלַכְתָּ וָאַכְרֵית אֶת־
இருந்தேன் உன்னோடு எல்லா -எந்த நடந்தாய் அழித்தேன்-சங்கரித்தேன் -ஐ
H1961 H6440 H3605 H0834 H1980 H3772 H0853

כָּל־ אוֹיְבֶיךָ מִפָּנֶיךָ וְעָשִׂיתִי לְךָ שֵׁם כִּשֵׁם הַגְּדוֹלִים אֲשֶׁר בָּאָרֶץ׃
எல்லா உன்-பகைஞர்களை உன்-முகத்திலிருந்து உண்டாக்குவேன் உனக்கு பெயரை-நாமத்தை -போல பெரியவர்களின் -எந்த பூமியில்
H3605 H0341 H6440 H6213 H0776 H8034 H8034 H0834 H0776

நீ போன இடமெல்லாம் உன்னோடு இருந்து, உன்னுடைய எதிரிகளையெல்லாம் உனக்கு முன்பாக அழித்து, பூமியிலிருக்கிற பெரியோர்களின் பெயர்களுக்கு இணையான பெரிய பெயரை உனக்கு உண்டாக்கினேன்.

9 וְשַׂמְתִּי מָקוֹם לְעַמִּי יִשְׂרָאֵל וְנָטַעְתִּיהוּ וְשָׁכַן תַּחְתָּיו וְלֹא יִרְגָּז
வைப்பேன்-நியமிப்பேன் இடத்தை-ஒரு என்-ஜனத்திற்கு இஸ்ரவேலுக்கு நடுவேன்-நிலைநாட்டுவேன் வசிப்பான்-தங்குவான் அதன்-கீழே இல்லை நடுங்குவான்
H7264 H3808 H8478 H7931 H5193 H4725 H3478

כַּאֲשֶׁר לְבַלֹּתוֹ עָלָה בְנֵי־ יוֹסִיפוּ וְלֹא־ עוֹד
-படி அழிக்க அக்கிரமத்தின் புத்திரர்-மக்கள் தொடருவார்கள் இல்லை இனி
H1086 H5750 H3254 H3808

מִבְּרֵאשִׁית׃
முன்னே-ஆரம்பத்தில்
H7223

நான் என்னுடைய மக்களாகிய இஸ்ரவேலுக்கு ஒரு இடத்தையும் ஏற்படுத்தி, அவர்கள் தங்களுடைய இடத்திலே குடியிருக்கவும், இனி அவர்கள் அலையாமலும், முன்போலவும், நான் என்னுடைய மக்களாகிய இஸ்ரவேலின்மேல் நியாயாதிபதிகளைக் கட்டளையிட்ட நாள்முதல் நடந்ததுபோலவும், துன்மார்க்கமான மக்களால் இனி சிறுமைப்படாமலும் இருக்கவும் அவர்களை நியமித்தேன்.

10

עַל־	שֹׁפְטִים	צִוִּיתִי	אֲשֶׁר	וּלְמִיָּמִים
-மேல்	நியாயாதிபதிகளை	கட்டளையிட்டேன்	-எந்த	நாட்களிலிருந்து-காலத்திலிருந்து
	H8199	H6680		H3117

אוֹיְבֶיךָ	כָּל־	אֶת־	וְהִכְנַעְתִּי	יִשְׂרָאֵל	עַמִּי	
உன்-பகைஞர்களை	எல்லா	-ஐ	தாழ்த்துவேன்	இஸ்ரவேலின்	என்-ஜனத்தின்	
H0341	H3605	H0853	H3665	H3478		

יְהוָה׃	לְךָ	יִבְנֶה־	וּבַיִת	לְךָ	וְאַגֶּד	
யெகோவா	உனக்கு	கட்டுவார்	வீட்டை-ஆலயத்தையும்	உனக்கு	அறிவிப்பேன்	
H3068		H1129			H5046	

உன்னுடைய எதிரிகளையெல்லாம் கீழ்ப்படுத்தினேன். இப்போதும் யெகோவா உனக்கு ஒரு வீட்டைக் கட்டுவார் என்பதை உனக்கு அறிவிக்கிறேன்.

11

עִם־	לָלֶכֶת	יָמֶיךָ	מָלְאוּ	כִּי־	וְהָיָה
-உடன்	போக	உன்-நாட்கள்	நிறைவேறும்	-படி-அவ்வாறு	ஆகும்-இருக்கும்
	H3212	H3117	H4390		H1961

יִהְיֶה	אֲשֶׁר	אַחֲרֶיךָ	זַרְעֲךָ	אֶת־	וַהֲקִימוֹתִי	אֲבֹתֶיךָ
இருப்பான்	-எந்த	உன்-பின்னாக	உன்-சந்ததியை	-ஐ	எழுப்புவேன்	உன்-பிதாக்களோடு
H1961			H2233	H0853		H0001

מַלְכוּתוֹ׃	אֶת־	וַהֲכִינוֹתִי	מִבָּנֶיךָ	
அவன்-ராஜ்யத்தை	-ஐ	நிலைநாட்டுவேன்	உன்-புத்திரர்களிலிருந்து	
H4438	H0853			

நீ உன்னுடைய பிதாக்களிடத்தில் போக, உன்னுடைய நாட்கள் நிறைவேறும்போது, நான் உனக்குப்பின்பு உன்னுடைய மகன்களில் ஒருவனாகிய உன்னுடைய சந்ததியை எழும்பச்செய்து, அவனுடைய ராஜ்ஜியத்தை நிலைப்படுத்துவேன்.

12

אֶת־	וְכוֹנַנְתִּי	בָּיִת	לִי	יִבְנֶה־	הוּא
-ஐ	நிலைநாட்டுவேன்	வீட்டை-ஆலயத்தை	எனக்கு	கட்டுவான்	அவன்
H0853				H1129	H1931

עוֹלָם׃	עַד־	כִּסְאוֹ
என்றென்றும்	என்றென்றைக்கும்-வரை	அவன்-சிங்காசனத்தை
H5769	H5704	H3678

அவன் எனக்கு ஒரு ஆலயத்தைக் கட்டுவான்; அவனுடைய சிங்காசனத்தை என்றைக்கும் நிலைக்கச்செய்வேன்.

13

לְבֵן	לִי	יִהְיֶה־	וְהוּא	לְאָב	לוֹ	אֶהְיֶה־	אֲנִי
குமாரனாக	எனக்கு	இருப்பான்	அவனும்	பிதாவாக	அவனுக்கு	இருப்பேன்	நான்
		H1961	H1931	H0001		H1961	H0589

הֲסִירוֹתִי	כַּאֲשֶׁר	מֵעִמּוֹ	אָסִיר	לֹא־	וְחַסְדִּי	
நீக்கினேன்	-படி	அவனிடத்திலிருந்து	நீக்குவேன்	இல்லை	என்-கிருபையை	
H5493			H5493	H3808		

לְפָנֶיךָ׃	הָיָה	מֵאֲשֶׁר	
உனக்கு-முன்	இருந்தான்	-இலிருந்து-எவர்	
H6440	H1961		

நான் அவனுக்குப் பிதாவாக இருப்பேன், அவன் எனக்கு மகனாக இருப்பான்; உனக்கு முன்னிருந்தவனைவிட்டு என்னுடைய கிருபையை நான் விலகச்செய்ததுபோல, அவனைவிட்டு விலகச்செய்யாமல்,

14

עַד־	וּבְמַלְכוּתִי	בְּבֵיתִי	וְהַעֲמַדְתִּיהוּ
என்றென்றைக்கும்-வரை	என்-ராஜ்யத்திலும்	என்-வீட்டிலும்	நிலைநாட்டுவேன்-அவனை
H5704	H4438		H5975

עַד־	נָכוֹן	יִהְיֶה	וְכִסְאֹו	הָעוֹלָם
என்றென்றைக்கும்-வரை	உறுதியாக	இருக்கும்	அவன்-சிங்காசனமும்	என்றென்றும்
H5704		H1961	H3678	H5769

עוֹלָם׃
என்றென்றும்
H5769

அவனை என்னுடைய ஆலயத்திலும் என்னுடைய ராஜ்ஜியத்திலும் என்றென்றைக்கும் நிலைக்கச்செய்வேன்; அவனுடைய சிங்காசனம் என்றென்றைக்கும் நிலைபெற்றிருக்கும் என்று சொல் என்றார்.

15

כֵּן	הַזֹּאת	הֶחָזוֹן	וּכְכֹל	הָאֵלֶּה	הַדְּבָרִים	כְּכֹל
அவ்வாறே	இந்த	தரிசனத்தின்	-படி-எல்லா	இவைகளின்	வார்த்தைகளின்	-படி-எல்லா
	H2088	H2377	H3605	H0428	H1697	H3605

פ	דָּוִיד׃	אֶל־	נָתָן	דִּבֶּר
—	தாவீதிடத்தில்	-கு	நாத்தான்	பேசினான்
	H1732	H0413	H5416	H1696

நாத்தான் இந்த எல்லா வார்த்தைகளின்படியும் இந்த எல்லா தரிசனத்தின்படியும் தாவீதுக்கு சொன்னான்.

16

מִי־	וַיֹּאמֶר	יְהוָה	לִפְנֵי	וַיֵּשֶׁב	דָּוִיד	הַמֶּלֶךְ	וַיָּבֹא
யார்	சொன்னான்	யெகோவாவின்	முன்பாக	உட்கார்ந்தான்	தாவீது	ராஜா	வந்தான்
H4310	H0559	H3068	H6440	H3427	H1732	H4428	H0935

הֲבִיאֹתָנִי	כִּי	בֵיתִי	וּמִי	אֱלֹהִים	יְהוָה	אֲנִי
கொண்டுவந்தீர்-என்னை	ஏனெனில்	என்-வீடு	யார்	தேவனே	யெகோவாவே	நான்
H0935			H4310	H0430	H3068	H0589

הֵלֹם׃	עַד־
இங்கே	-வரை
H1988	H5704

அப்பொழுது தாவீது ராஜா உள்ளே நுழைந்து, யெகோவாவுடைய சமுகத்திலிருந்து: தேவனாகிய யெகோவாவே, தேவரீர் என்னை இதுவரைக்கும் கொண்டுவந்ததற்கு நான் யார்? என் குடும்பம் எப்படிப்பட்டது?

17

בָּיִת־	עַל־	וַתְּדַבֵּר	אֱלֹהִים	בְּעֵינֶיךָ	זֹאת	וַתְּקַטֵּן
வீட்டை-குறித்து	-மேல்	பேசினீர்	தேவனே	உம்-கண்களில்	இது	சிறியதாக-இருந்தது
		H1696	H0430		H2063	H6994

הָאָדָם	כְּתוֹר	וּרְאִיתַנִי	לְמֶרְחוֹק	עַבְדֶּךָ
மனிதனின்	-போல-நிலையில்	கண்டீர்-என்னை	தூரத்திற்கு	உம்-அடியானின்
H0120	H8448	H7200	H7350	H5650

אֱלֹהִים׃	יְהוָה	הַמַּעֲלָה
தேவனே	யெகோவாவே	உயர்வின்-உன்னதமான
H0430	H3068	

தேவனே, இது இன்னும் உம்முடைய பார்வைக்கு சிறியதாக இருக்கிறது என்று தேவனாகிய கர்த்தராயிருக்கிற நீர் உமது அடியானுடைய வீட்டைக்குறித்து வெகு காலத்திற்கு முன்பு சொன்ன செய்தியையும் சொல்லி, என்னை மகா மேன்மையான சந்ததியின் மனிதனாகப் பார்த்தீர்.

18 מַה־ עוֹד דָּוִיד אֵלֶיךָ בְּעַל־ לְכָבוֹד אֶת־
என்ன இனி தாவீது உம்மிடத்தில் மகிமைக்கு-கனத்திற்கு -ஐ
H4100 H5750 H1732 H0413 H3519 H0853

יָדָעְתָּ: עַבְדֶּךָ בְּעֵינֶיךָ וְאַתָּה אֶת־ עַבְדֶּךָ
அறிவீர் உம்-அடியானை நீரும் -ஐ உம்-அடியானை
H3045 H5650 H0853 H5650

உமது அடியானுக்கு உண்டாகும் மேன்மையைப்பற்றி, தாவீது அதன்பின்பு உம்மோடு சொல்வது என்ன? தேவரீர் உமது அடியானை அறிவீர்.

19 יְהוָה בַּעֲבוּר עַבְדְּךָ וְכִלְבָבְךָ עָשִׂיתָ אֶת
யெகோவாவே நிமித்தமாக உம்-அடியானின் உம்-இருதயத்தின்படி செய்தீர் -ஐ
H3068 H5668 H5650 H3820 H6213 H0853

הַגְּדוּלָה הַזֹּאת לְהוֹדִיעַ אֶת־ כָּל־ הַגְּדֻלּוֹת:
மகத்துவத்தை-பெருமையை இந்த தெரியப்படுத்த -ஐ எல்லா மகத்துவங்களை
H1420 H2063 H3045 H0853 H3605 H1420

யெகோவாவே, உமது அடியானுக்காக, உமது இருதயத்தின்படியும், இந்தப் பெரிய காரியங்களையெல்லாம் அறியச்செய்யும்படி, இந்தப் பெரிய காரியத்தையெல்லாம் செய்தீர்.

20 יְהוָה אֵין וְאֵין אֱלֹהִים זוּלָתֶךָ בְּכֹל
யெகோவாவே இல்லை இல்லை தேவன் உம்மையல்லாமல் எல்லா
H3068 H0369 H0369 H0430 H2108 H3605

בְּאָזְנֵינוּ: שָׁמַעְנוּ אֲשֶׁר־ כְּכָל־ אַתָּה
எங்கள்-காதுகளால் கேட்டோம் -எந்த உம்மைப்போல் இல்லை
H0241 H8085 H3644 H0369

யெகோவாவே, நாங்கள் எங்கள் காதுகளால் கேட்ட எல்லாவற்றின்படியும் தேவரீருக்கு நிகரானவர் இல்லை; உம்மைத் தவிர வேறே தேவனும் இல்லை.

21 וּמִי כְּעַמְּךָ יִשְׂרָאֵל גּוֹי אֶחָד בָּאָרֶץ אֲשֶׁר־
யார் உம்-ஜனத்தைப்போல் இஸ்ரவேலைப்போல் ஜாதி ஒன்று பூமியில் -எந்த
H4310 H3478 H1471 H0259 H0776

הָלַךְ הָאֱלֹהִים לִפְדּוֹת לוֹ לָשׂוּם עָם לְךָ שֵׁם
சென்றார் தேவன் மீட்க தனக்கு ஜனத்தை வைக்க உனக்கு பெயரை-நாமத்தை
H1980 H0430 H6299 H0 H5971 H3820 H8034

פָּדֵיתָ אֲשֶׁר־ עַמְּךָ מִפְּנֵי לְגָרֵשׁ וְנֹרָאוֹת גְּדֻלּוֹת
மீட்டீர் -எந்த உம்-ஜனத்தின் முன்பாக துரத்த பயங்கரமான பெருமையான-மகத்துவமான
H6299 H6440 H1644 H3372 H1420

גּוֹיִם: מִמִּצְרַיִם
ஜாதிகளை-தேசங்களை எகிப்திலிருந்து
H4714

உமது மக்களாகிய இஸ்ரவேலுக்கு நிகரான மக்களும் உண்டோ? பூலோகத்தில் இந்த ஒரே தேசத்தை தேவனாகிய நீர் உமக்கு மக்களாக மீட்கும்படி, பயங்கரமான பெரிய காரியங்களால் உமக்கு புகழ்ச்சியை உண்டாக்கி, நீர் எகிப்திற்கு நீங்கலாக்கி மீட்ட உமது மக்களுக்கு முன்பாக தேசங்களைத் துரத்தி,

22 וַתִּתֵּן (H5414) אֶת־ (H0853) ־ஐ கொடுத்தீர் | עַמְּךָ உம்-ஜனத்தை | וְיִשְׂרָאֵל (H3478) இஸ்ரவேலை | לְךָ உமக்கு | לְעָם ஜனமாக

יְהוָה (H3068) யெகோவாவே | וְאַתָּה நீரும் | עוֹלָם (H5769) என்றென்றும் | עַד־ என்றென்றைக்கும்-வரை | הָיִיתָ (H1961) ஆனீர் | לָהֶם அவர்களுக்கு

לֵאלֹהִים׃ (H0430) தேவனாக

உமது மக்களாகிய இஸ்ரவேலர்கள் என்றைக்கும் உமது மக்களாக இருப்பதற்கு அவர்களை நிலைப்படுத்தி, கர்த்தராகிய நீர்தாமே அவர்களுக்கு தேவனானீர்.

23 וְעַל־ (H5650) -மேல் | עַבְדְּךָ உம்-அடியானின் | וְעַל־ (H1696) -மேல் | דִּבַּרְתָּ பேசினீர் | אֲשֶׁר -எந்த | הַדָּבָר (H1697) வார்த்தை | יְהוָה (H3068) யெகோவாவே | וְעַתָּה (H6258) இப்போது

וַעֲשֵׂה (H5769) செய்யும் | עוֹלָם என்றென்றும் | עַד־ (H5704) என்றென்றைக்கும்-வரை | יֵאָמֵן (H0539) நிலைநாட்டப்படட்டும் | בֵּיתוֹ அவன்-வீட்டின்

כַּאֲשֶׁר דִּבַּרְתָּ׃ (H1696) -படி பேசினீர்

இப்போதும் யெகோவாவே, தேவரீர் அடியானையும் அவனுடைய வீட்டையும்குறித்துச் சொன்ன வார்த்தை என்றென்றைக்கும் நிலைத்திருப்பதாக; தேவரீர் சொன்னபடியே செய்தருளும்.

24 וְיֵאָמֵן (H0539) நிலைநாட்டப்படட்டும் | וְיִגְדַּל (H1431) பெரியதாகட்டும் | שִׁמְךָ (H8034) உம்-நாமம் | עַד־ (H5704) என்றென்றைக்கும்-வரை | עוֹלָם (H5769) என்றென்றும்

לֵאמֹר (H0559) சொல்லி | יְהוָה (H3068) யெகோவா | צְבָאוֹת சேனைகளின் | אֱלֹהֵי (H0430) தேவனாகிய | יִשְׂרָאֵל (H3478) இஸ்ரவேலின் | אֱלֹהִים தேவன்

לְפָנֶיךָ׃ (H6440) உம்-முன்பாக | נָכוֹן உறுதியானது | עַבְדְּךָ (H5650) உம்-அடியானின் | דָּוִיד (H1732) தாவீதின் | וּבֵית־ வீடும் | לְיִשְׂרָאֵל (H3478) இஸ்ரவேலுக்கு-என்று

ஆம், அது நிலைத்திருக்கவும், இஸ்ரவேலின் தேவனாகிய சேனைகளின் யெகோவா இஸ்ரவேலுக்கு தேவன் என்றும், உமது அடியானாகிய தாவீதின் வீடு உமக்கு முன்பாக உறுதியானதென்றும் சொல்லப்படுவதால், உமது நாமம் என்றைக்கும் மகிமைப்படவுங்கடவது.

25 וְכִי ஏனெனில் | אַתָּה நீர் | אֱלֹהַי (H0430) என்-தேவனே | גָּלִיתָ (H1540) வெளிப்படுத்தினீர் | אֶת־ (H0853) -ஐ | אֹזֶן (H0241) காதை | עַבְדְּךָ (H5650) உம்-அடியானின்

לִבְנוֹת (H1129) கட்ட | לוֹ அவனுக்கு | בַּיִת வீட்டை | עַל־ -மேல் | כִּי ஆகையால் | מָצָא (H4672) கண்டான் | עַבְדְּךָ (H5650) உம்-அடியான் | לְהִתְפַּלֵּל (H6419) ஜெபிக்க

לְפָנֶיךָ׃ (H6440) உம்-முன்பாக

உனக்கு வீடு கட்டுவேன் என்று என்னுடைய தேவனாகிய நீர் உமது அடியான் செவிகேட்க வெளிப்படுத்தினீர்; ஆகையால் உமக்கு முன்பாக விண்ணப்பம்செய்ய, உமது அடியானுக்கு மனதைரியம் கிடைத்தது.

עַבְדְּךָ֑	עַל־	וַתְּדַבֵּר֙	הָאֱלֹהִ֔ים	הוּא	אַתָּה־	יְהוָ֖ה	וְעַתָּ֣ה	26
உம்-அடியானின்	-மேல்	பேசினீர்	தேவன்	அவர்	நீர்	யெகோவாவே	இப்போது	
H5650		H1696	H0430	H1931		H3068	H6258	

הַזֹּאת׃	הַטּוֹבָה
இந்த	நன்மையை-நலத்தை
H2063	

இப்போதும் யெகோவாவே, நீரே தேவன்; நீர் உமது அடியானைக்குறித்து இந்த நல்ல விசேஷத்தைச் சொன்னீர்.

לִהְיוֹת	עַבְדְּךָ֑	בֵּית	אֶת־	לְבָרֵךְ֙	הוֹאַלְתָּ֔	וְעַתָּ֣ה		27
இருக்கும்படி	உம்-அடியானின்	வீட்டை	-ஐ	ஆசீர்வதிக்க	பிரியப்பட்டீர்	இப்போது		
H1961	H5650		H0853	H1288	H2974	H6258		

בֵּרַכְתָּ	יְהוָה֙	אַתָּה	כִּי־	לְפָנֶ֣יךָ	לְעוֹלָ֔ם	
ஆசீர்வதித்தீர்	யெகோவாவே	நீர்	ஏனெனில்	உம்-முன்பாக	என்றென்றைக்கும்	
H1288	H3068			H6440	H5769	

פ	לְעוֹלָ֑ם׃	וּמְבֹרָ֖ךְ	
—	என்றென்றைக்கும்	ஆசீர்வதிக்கப்பட்டது	
	H5769	H1288	

இப்போதும் உமது அடியானின் வீடு என்றைக்கும் உமக்கு முன்பாக இருக்கும்படி, அதை ஆசீர்வதித்தீர்; கர்த்தராகிய தேவரீர் அதை ஆசீர்வதித்தபடியால், அது என்றைக்கும் ஆசீர்வதிக்கப்பட்டிருக்கும் என்றான்.

Chapter 18

אֶת־	דָּוִיד֙	וַיַּ֣ךְ	כֵּ֔ן	אַחֲרֵי־	וַיְהִי֙		1
-ஐ	தாவீது	அடித்தான்-தோற்கடித்தான்	அவ்வாறு	பின்னர்-	ஆனது-இருந்தது		
H0853	H1732	H5221			H1961		

גַּ֥ת	אֶת־	וַיִּקַּ֖ח	וַיַּכְנִיעֵ֑ם		פְּלִשְׁתִּֽים׃
காத்தையும்	-ஐ	எடுத்தான்	அடக்கினான்-அவர்களை		பெலிஸ்தியரை
H1661	H0853	H3947	H3665		H6430

פְּלִשְׁתִּ֔ים׃	מִיַּ֖ד	וּבְנֹתֶ֥יהָ	
பெலிஸ்தியரின்	கையிலிருந்து-யிடமிருந்து	அதன்-கிராமங்களையும்	
H6430	H3027	H1323	

இதற்குப்பின்பு, தாவீது பெலிஸ்தர்களைத் தாக்கி, அவர்களைத் தோற்கடித்து, காத் பட்டணத்தையும் அதின் கிராமங்களையும் பெலிஸ்தர்களின் கையிலிருந்து பிடித்துக்கொண்டான்.

עֲבָדִ֔ים	מוֹאָ֖ב	וַיִּהְי֥וּ	מוֹאָ֛ב	אֶת־	וַיַּ֣ךְ		2
வேலைக்காரர்களாக	மோவாப்	ஆனார்கள்	மோவாபை	-ஐ	அடித்தான்-தோற்கடித்தான்		
H5650	H4124	H1961	H4124	H0853	H5221		

מִנְחָֽה׃	נֹשְׂאֵ֥י	לְדָוִ֖יד
காணிக்கையை	கொண்டுவருகிறவர்கள்	தாவீதுக்கு
H4503	H5375	H1732

அவன் மோவாபியர்களையும் தோற்கடித்ததால், மோவாபியர்கள் தாவீதிற்கு பணிவிடை செய்து அவனுக்குக் காணிக்கைகளைச் செலுத்தினார்கள்.

3

צוֹבָה	מֶלֶךְ־	הַדַדְעֶזֶר	אֶת־	דָּוִיד	וַיַּךְ
சோபாவின்	ராஜாவாகிய	ஹதத்எசேரை	-ஐ	தாவீது	அடித்தான்-தோற்கடித்தான்
H6678	H4428	H1909	H0853	H1732	H5221

בְּנָהַר־	יָדוֹ	לְהַצִּיב	בְּלֶכְתּוֹ	חֲמָתָה
நதியில்-ஆற்றில்	தன்-கையை	நிலைநாட்ட	போகும்போது-அவன்	ஆமாத்துவரை
H5104	H3027	H5324	H3212	H2574

פְּרָת׃
ஐபிராத்தின்
H6578

சோபாவின் ராஜாவாகிய ஆதாரேசர் ஐப்பிராத் நதி அருகில் தன்னுடைய இராணுவத்தை நிறுத்தப்போகிறபோது, தாவீது அவனையும் ஆமாத்தின் அருகில் தோற்கடித்தான்.

4

אֲלָפִים	וְשִׁבְעַת	רֶכֶב	אֶלֶף	מִמֶּנּוּ	דָּוִיד	וַיִּלְכֹּד
ஆயிரம்	ஏழு	இரதங்களையும்	ஆயிரம்	அவனிடமிருந்து	தாவீது	பிடித்தான்
H0505	H7651	H7393	H0505		H1732	H3920

וַיְעַקֵּר	רַגְלֵי	אִישׁ	אֶלֶף	וְעֶשְׂרִים	פָּרָשִׁים
நரம்பறுத்தான்	காலாட்படையினரையும்	மனிதர்	ஆயிரம்	இருபது	குதிரைவீரர்களையும்
	H7273	H0376	H0505	H6242	

מֵאָה	מִמֶּנּוּ	וַיּוֹתֵר	הָרֶכֶב	כָּל־	אֶת־	דָּוִיד
நூறு	அவனிடமிருந்து	மீதிவைத்தான்	இரதங்களையும்	எல்லா	-ஐ	தாவீது
H3967		H3498	H7393	H3605	H0853	H1732

רָכֶב׃
இரதங்களை
H7393

அவனுக்கு இருந்த ஆயிரம் இரதங்களையும் ஏழாயிரம் குதிரை வீரர்களையும் இருபதாயிரம் காலாட்களையும் பிடித்து, இரதங்களில் நூறு இரதங்களை வைத்துக்கொண்டு, மற்றவைகளையெல்லாம் துண்டித்துப்போட்டான்.

5

צוֹבָה	מֶלֶךְ	לַהֲדַדְעֶזֶר	לַעְזוֹר	דַּרְמֶשֶׂק	אֲרַם	וַיָּבֹא
சோபாவின்	ராஜா	ஹதத்எசேருக்கு	உதவிசெய்ய	தமஸ்குவின்	ஆராம்	வந்தான்
H6678	H4428	H1909	H5826	H1834	H0758	H0935

אִישׁ׃	אֶלֶף	וּשְׁנַיִם	עֶשְׂרִים־	בַּאֲרָם	דָּוִיד	וַיַּךְ
மனிதரை	ஆயிரம்	இரண்டு	இருபது	ஆராமில்	தாவீது	அடித்தான்-தோற்கடித்தான்
H0376	H0505	H8147	H6242	H0758	H1732	H5221

சோபாவின் ராஜாவாகிய ஆதாரேசருக்கு உதவிசெய்ய தமஸ்கு பட்டணத்தார்களாகிய சீரியர்கள் வந்தார்கள்; தாவீது சீரியர்களில் இருபத்திரெண்டாயிரம்பேரை வெட்டிப்போட்டு,

6

לְדָוִיד	אֲרָם	וַיְהִי	דַּרְמֶשֶׂק	בַּאֲרָם	דָּוִיד	וַיָּשֶׂם
தாவீதுக்கு	ஆராம்	ஆனது	தமஸ்குவின்	ஆராமில்-ஆராத்தில்	தாவீது	வைத்தான்
H1732	H0758	H1961	H1834	H0758	H1732	

יְהוָה	וַיּוֹשַׁע	מִנְחָה	נֹשְׂאֵי	עֲבָדִים	
யெகோவா	இரட்சித்தார்	காணிக்கையை	கொண்டுவருகிறவர்கள்	வேலைக்காரர்களாக	
H3068	H3467	H4503	H5375	H5650	

הָלָךְ׃	אֲשֶׁר	בְּכֹל	לְדָוִיד	
சென்றான்	-எந்த	எல்லா	தாவீதை	
H1980		H3605	H1732	

தமஸ்குவுக்கடுத்த சீரியாவிலே படைகளை வைத்தான்; சீரியர்கள் தாவீதுக்கு பணிவிடைசெய்து அவனுக்குக் காணிக்கைகளைச் செலுத்தினார்கள்; தாவீது போன இடத்திலெல்லாம் யெகோவா அவனைக் காப்பாற்றினார்.

7

הָיוּ	אֲשֶׁר	הַזָּהָב	שִׁלְטֵי	אֶת	דָּוִיד	וַיִּקַּח
இருந்தன	-எந்த	தங்கத்தின்	கேடகங்களை-பரிசைகளை	-ஐ	தாவீது	எடுத்தான்
H1961		H2091	H7982	H0853	H1732	H3947

יְרוּשָׁלִָם׃	וַיְבִיאֵם	הֲדַדְעֶזֶר	עַבְדֵי	עַל
எருசலேமுக்கு	கொண்டுவந்தான்-அவற்றை	ஹதத்எசேரின்	வேலைக்காரர்களின்	-மேல்
H3389	H0935	H1909	H5650	

ஆதாரேசரின் வேலைக்காரர்களுக்கு இருந்த பொன்கேடகங்களை தாவீது எடுத்து, அவைகளை எருசலேமிற்குக் கொண்டுவந்தான்.

8

דָּוִיד	לָקַח	הֲדַדְעֶזֶר	עָרֵי	וּמִכּוּן	וּמִטִּבְחַת	
தாவீது	எடுத்தான்	ஹதத்எசேரின்	பட்டணங்களின்	கூனிலிருந்தும்	திப்காத்திலிருந்தும்	
H1732	H3947	H1909		H3560	H2880	

אֶת־	שְׁלֹמֹה	עָשָׂה	וּבָהּ	מְאֹד	רַבָּה	נְחֹשֶׁת
-ஐ	சாலொமோன்	செய்தான்	அதினால்	மிகவும்	மிகுதியான	வெண்கலத்தை
H0853	H8010			H3966		

כְּלֵי	וְאֶת	הָעַמּוּדִים	וְאֶת־	הַנְּחֹשֶׁת	יָם
பாத்திரங்களை	-ஐயும்	தூண்களையும்	-ஐயும்	வெண்கலத்தின்	கடலை-தொட்டியை
H3627	H0853	H5982	H0853		H3220

	פ	הַנְּחֹשֶׁת׃
	—	வெண்கலத்தின்

ஆதாரேசரின் பட்டணங்களாகிய திப்காத்திலும் கூனிலுமிருந்து தாவீது வெகு திரளான வெண்கலத்தையும் எடுத்துக்கொண்டு வந்தான்; அதினாலே சாலொமோன் வெண்கலத் தொட்டியையும் தூண்களையும் வெண்கலப் பொருட்களையும் உண்டாக்கினான்.

9

אֶת־	דָּוִיד	הִכָּה	כִּי	חֲמָת	מֶלֶךְ	תֹּעוּ	וַיִּשְׁמַע
-ஐ	தாவீது	தோற்கடித்தான்	என்றால்-ஏனெனில்	ஆமாத்தின்	ராஜா	தோகு	கேட்டான்
H0853	H1732	H5221		H2574	H4428	H8583	H8085

צוֹבָה׃	מֶלֶךְ־	הֲדַדְעֶזֶר	חֵיל	כָּל־	
சோபாவின்	ராஜாவாகிய	ஹதத்எசேரின்	சேனையை	எல்லா	
H6678	H4428	H1909	H2426	H3605	

தாவீது சோபாவின் ராஜாவாகிய ஆதாரேசரின் இராணுவத்தையெல்லாம் தோற்கடித்த செய்தியை ஆமாத்தின் ராஜாவாகிய தோயூ கேட்டபோது,

10 וַיִּשְׁלַח אֶת־הֲדוֹרָם בְּנוֹ אֶל־הַמֶּלֶךְ דָּוִיד
அனுப்பினான் -ஐ ஹதோராமை மகனை-தன் -கு ராஜாவாகிய தாவீதிடத்தில்
H7971 H0853 H1732 H0413 H4428 H1732

לִשְׁאוֹל־(לְשָׁאֲל֔וֹ) לוֹ לְשָׁלֹום וּלְבָרְכוֹ עַל אֲשֶׁר
கேட்க விசாரிக்க அவனிடத்தில் சமாதானத்தை ஆசீர்வதிக்கவும்-அவனை -மேல் -எந்த
H7592 H7592 H7592 H7965 H1288 H5921 H0834

נִלְחַם בַּהֲדַדְעֶזֶר כִּי־אִישׁ מִלְחֲמוֹת וַיַּכֵּהוּ
போர்செய்தான் ஹதத்எசேரோடு அடித்தான்-அவனை ஏனெனில் மனிதன் யுத்தங்களின்
H3898 H1909 H3588 H376 H4421 H5221

וְכֶסֶף זָהָב כְּלֵי וְכֹל הֲדַדְעֶזֶר תָּיָה תֹּעִו
வெள்ளியும் தங்கமும் பாத்திரங்களை எல்லா ஹதத்எசேர் இருந்தான் தோகுவின்
H3701 H2091 H3627 H3605 H1909 H1961 H8583

וּנְחֹשֶׁת׃
வெண்கலமும்

அவன் தாவீது ராஜாவின் சுகசெய்தியை விசாரிக்கவும், அவன் ஆதாரேசரோடு யுத்தம்செய்து, அவனைத் தோற்கடித்ததற்காக அவனுக்கு வாழ்த்துதல் சொல்லவும், தன்னுடைய மகனாகிய அதோராமையும், பொன்னும் வெள்ளியும் வெண்கலமுமான எல்லாவித பொருட்களையும், அவனிடத்திற்கு அனுப்பினான்; ஆதாரேசர் தோயூவின்மேல் யுத்தம் செய்கிறவனாக இருந்தான்.

11 עִם־יְהוָה לַיהוָ֗ה דָּוִיד הַמֶּלֶךְ הִקְדִּישׁ אֹתָם גַּם־
-உடன் யெகோவாவுக்கு தாவீது ராஜா பிரதிஷ்டைசெய்தான் அவற்றையும் ஆம்
H3068 H1732 H4428 H6942 H0853 H1571

הַגּוֹיִם מִכָּל־ נָשָׂא אֲשֶׁר וְהַזָּהָב הַכֶּסֶף׃
ஜாதிகளிலிருந்து எல்லா எடுத்தான் -எந்த தங்கத்தையும் வெள்ளியையும்
H1471 H3605 H5375 H0834 H2091 H3701

עַמּוֹן וּמִבְּנֵי וּמִמּוֹאָב מֵאֱדוֹם
அம்மோனின் புத்திரர்-மக்களிலிருந்தும் மோவாபிலிருந்தும் ஏதோமிலிருந்தும்
H5983 H4124 H0123

וּמֵעֲמָלֵק׃ וּמִפְּלִשְׁתִּים
அமலேக்கிலிருந்தும் பெலிஸ்தியரிலிருந்தும்
H6002 H6430

அந்த பொருட்களையும், தான் ஏதோமியர்கள், மோவாபியர்கள், அம்மோனிய மக்கள், பெலிஸ்தர்கள், அமலேக்கியர்கள் என்னும் எல்லா தேசங்களின் கையிலும் வாங்கின வெள்ளியையும், பொன்னையுங்கூட தாவீது ராஜா யெகோவாவுக்குப் பரிசுத்தம் என்று நேர்ந்துகொண்டான்.

12 וְאַבְשַׁי בֶּן־ צְרוּיָה הִכָּה אֶת־
அபிஷாயும் மகன்-குமாரனாகிய செருயாவின் அடித்தான்-தோற்கடித்தான் -ஐ
H0052 H6870 H1121 H5221 H853

אֱדֹום בְּגֵיא עֲשָׂר שְׁמוֹנָה הַמֶּלַח עֲשֶׂר אָלֶף׃
ஏதோமை பள்ளத்தாக்கில் பதினெட்டு உப்புப்-உப்பின் பதினெட்டு ஆயிரத்தை-பதினெட்டு ஆயிரம்
H0123 H1516 H8083 H4417 H6240 H0505

செருயாவின் மகன் அபிசாயி உப்புப்பள்ளத்தாக்கிலே பதினெட்டாயிரம் ஏதோமியர்களைத் தோற்கடித்தான்.

13 וַיָּשֶׂם בָּאֱדוֹם נְצִיבִים וַיִּהְיוּ אֲדוֹם כָּל־ ஏதோம் எல்லா ஆனார்கள் காவலர்களை-அதிகாரிகளை ஏதோமில் வைத்தான் H0123 H3605 H1961 H5333 H0123

אֲשֶׁר בְּכֹל דָּוִיד אֶת־ יְהוָה וַיּוֹשַׁע לְדָוִיד עֲבָדִים -எந்த எல்லா தாவீதை -ஐ யெகோவா இரட்சித்தார் தாவீதுக்கு வேலைக்காரர்களாக H3605 H1732 H0853 H3068 H3467 H1732 H5650

הָלָךְ׃ சென்றான் H1980

ஆகையால் தாவீது ஏதோமிலே படைகளை வைத்தான்; ஏதோமியர்கள் எல்லோரும் அவனுக்குப் பணிவிடை செய்கிறவர்களானார்கள்; தாவீது போன இடங்களிலெல்லாம் யெகோவா அவனைக் காப்பாற்றினார்.

14 וַיִּמְלֹךְ דָּוִיד עַל־ כָּל־ יִשְׂרָאֵל וַיְהִי இருந்தான் இஸ்ரவேலின் எல்லா -மேல் தாவீது ஆண்டான்-ராஜாவாகினான் H1961 H3478 H3605 H1732

עֹשֶׂה מִשְׁפָּט וּצְדָקָה לְכָל־ עַמּוֹ׃ தன்-ஜனத்துக்கு எல்லா நீதியையும் நியாயத்தையும் செய்கிறவனாக H3605 H6666 H4941

தாவீது இஸ்ரவேலையெல்லாம் ஆண்டு, தன்னுடைய மக்களுக்கெல்லாம் நியாயமும் நீதியும் செய்தான்.

15 וְיוֹאָב בֶּן־ צְרוּיָה עַל־ הַצָּבָא וִיהוֹשָׁפָט וயோவாபும் மகன்-குமாரனாகிய செருயாவின் -மேல் சேனையின் யோசபாத்தும் H3097 H6870 H3092

מַזְכִּיר׃ பதிவாளன்-நிகழ்வுப்பதிவாளன் H2142

אֲחִילוּד בֶּן־ அகிலூதின் மகன்-குமாரனாகிய H0286

செருயாவின் மகன் யோவாப் இராணுவத்தலைவனாக இருந்தான்; அகிலூதின் மகனாகிய யோசபாத் மந்திரியாக இருந்தான்.

16 וְצָדוֹק בֶּן־ וַאֲבִימֶלֶךְ אֲחִיטוּב בֶּן־ சாதோக்கும் மகன்-குமாரனாகிய அபிமெலெக்கும் அகிதூபின் மகன்-குமாரனாகிய H6659 H0040 H0285

סֹפֵר׃ சம்பிரதியாக-எழுத்தன்

וְשַׁוְשָׁא כֹּהֲנִים אֶבְיָתָר சவ்சாவும் ஆசாரியர்களும் அபியத்தாரின் H7798 H3548 H0054

அகிதூபின் மகன் சாதோக்கும், அபியத்தாரின் மகன் அபிமெலேக்கும் ஆசாரியர்களாக இருந்தார்கள்; சவிஷா எழுத்தாளனாக இருந்தான்.

17 וּבְנָיָהוּ בֶּן־ יְהוֹיָדָע עַל־ הַכְּרֵתִי וְהַפְּלֵתִי பெனாயாவும் மகன்-குமாரனாகிய யோயாதாவின் -மேல் கிரேத்தியரின் பிலேத்தியரின் H1141 H3077 H3774 H6432

וּבְנֵי־ דָוִיד הָרִאשֹׁנִים לְיַד הַמֶּלֶךְ׃ புத்திரர்-மக்கள் தாவீதின் முதன்மையானவர்கள் கையில்-அருகில் ராஜாவின் H7223 H1732 H3027 H4428

פ —

யோய்தாவின் மகன் பெனாயா கிரேத்தியர்களுக்கும் பிலேத்தியர்களுக்கும் தலைவனாக இருந்தான்; தாவீதின் மகன்கள் ராஜாவிடம் முன்னணி ஆலோசகர்களாக இருந்தார்கள்.

Chapter 19

1 וַיְהִי֙ אַחֲרֵי־כֵ֔ן וַיָּ֥מָת נָחָ֖שׁ מֶ֣לֶךְ בְּנֵי־
ஆனது-இருந்தது அவ்வாறு பின்னர்- இறந்தான் நாகாஷ் ராஜா புத்திரரின்-மக்களின்
H1961 H3541 H4191 H5176 H4428

עַמּ֑וֹן וַיִּמְלֹ֥ךְ בְּנ֖וֹ תַּחְתָּֽיו׃
அம்மோனின் ராஜாவானான் அவன்-மகன் அவனுக்குப்பதிலாக
H5983 H1121 H8478

அதன்பின்பு, அம்மோன் மக்களின் ராஜாவாகிய நாகாஸ் இறந்து, அவனுடைய மகன் அவனுடைய இடத்தில் ராஜாவானான்.

2 וַיֹּ֣אמֶר דָּוִיד֮ אֶֽעֱשֶׂה־חֶ֣סֶד עִם־חָנ֣וּן בֶּן־
சொன்னான் தாவீது செய்வேன்- தயவை -உடன் ஆனூனுக்கு மகன்-குமாரனாகிய
H0559 H1732 H6213 H2617 H5973 H2586 H1121

נָחָ֒שׁ כִּֽי־עָשָׂ֤ה אָבִיו֙ עִמָּדִ֣י חָ֔סֶד וַיִּשְׁלַ֤ח דָּוִיד֙
நாகாஷின் ஏனெனில்-ஆனால் செய்தான் அவன்-தந்தை என்னோடு தயவை
H5176 H3588 H6213 H1 H5973 H2617

לְנַחֲמ֖וֹ עַל־אָבִ֑יו וַיָּבֹ֨אוּ֙ עַבְדֵ֣י דָוִ֔יד אֶל־
ஆறுதல்படுத்த -குறித்து அவன்-தந்தையை தூதர்களை தாவீது அனுப்பினான்
H5162 H5921 H1 H4397 H1732 H7971

אֶ֥רֶץ בְּנֵי־עַמּ֖וֹן אֶל־חָנ֣וּן לְנַחֲמֽוֹ׃
தேசத்திற்கு புத்திரரின்-மக்களின் -க்கு ஆனூனிடத்தில் அம்மோனின்
H0776 H1121 H5973 H0413 H2586 H5162

அப்பொழுது தாவீது: ஆனூனின் தகப்பனாகிய நாகாஸ் எனக்கு தயவு செய்ததுபோல, நானும் அவனுடைய மகனாகிய இவனுக்கு தயவுசெய்வேன் என்று சொல்லி, அவனுடைய தகப்பனுக்காக அவனுக்கு ஆறுதல் சொல்ல தூதுவர்களை அனுப்பினான்; தாவீதின் வேலைக்காரர்கள் ஆனூனுக்கு ஆறுதல் சொல்ல அம்மோனியர்களின் தேசத்திலே வந்தபோது,

3 וַיֹּאמְר֣וּ שָׂרֵ֗י בְּנֵי־עַמּוֹן֮ לְחָנ֣וּן הֲכִֽי־מְכַבֵּ֣ד דָּוִיד֮ אֶת־אָבִ֣יךָ֒ בְּעֵינֶ֗יךָ כִּֽי־
சொன்னார்கள் சரதாரர்கள் புத்திரரின்-மக்களின் அம்மோனின் ஆனூனிடத்தில் மதிக்கிறானா தாவீது -ஐ உன்-தந்தையை உன்-கண்களில் ஏனெனில்-ஆனால்
H0559 H8269 H1121 H5973 H2586 H3513 H1732 H0853 H1 H5869 H3588

שָׁלְחָ֤ה לְךָ֙ מְנַחֲמִ֔ים הֲלֹ֥א בַעֲב֖וּר חֲקֹ֣ר וּלְרַגֵּ֑ל וְלַהֲפֵכָ֖הּ בָּ֥אוּ עֲבָדָ֖יו אֵלֶֽיךָ׃ פ
ஆனது-இருந்தது உனக்கு அனுப்பினான் துக்கப்படுத்துவோரை ஆறுதல்படுத்துவோரை இல்லையா நிமித்தமாக ஆராய்வதற்கும் வந்தார்கள் தேசத்தை உளவுபார்க்கவும் உள்வேவுசெய்யவும்-கவிழ்க்கவும் — உன்னிடத்தில் அவன்-வேலைக்காரர்கள்
H7971 H0 H3808 H5668 H2713 H0935 H0776 H7270 H2015 H0 H0413 H5650

அம்மோனியர்களின் பிரபுக்கள் ஆனூனைப் பார்த்து: தாவீது ஆறுதல் சொல்லுகிறவர்களை உம்மிடத்தில் அனுப்பினது, உம்முடைய தகப்பனுக்கு மரியாதை கொடுப்பதாக உமக்குத் தோன்றுகிறதோ? தேசத்தை ஆராயவும், அதைக் கவிழ்த்துப்போடவும், உளவுபார்க்கவும் அல்லவோ, அவனுடைய வேலைக்காரர்கள் உம்மிடத்தில் வந்தார்கள் என்று சொன்னார்கள்.

4 וַיִּקַּח חָנוּן אֶת־ עַבְדֵי דָוִיד וַיְגַלַּחֵם
எடுத்தான் ஆனூன் -ஐ வேலைக்காரர்களை தாவீதின் சிரைத்தான்-அவர்களை
H3947 H2586 H0853 H5650 H1732 H1548

וַיִּכְרָת אֶת־ מַדְוֵיהֶם בַּחֲצִי עַד־ הַמִּפְשָׁעָה וַיְשַׁלְּחֵם׃
வெட்டினான் -ஐ அவர்கள்-ஆடைகளை பாதியில்-நடுவில் -வரை இடுப்புவரை-பின்பகுதிவரை அனுப்பிவிட்டான்-அவர்களை
H3772 H0853 H4063 H2677 H5704 H4667 H7971

அப்பொழுது ஆனூன்: தாவீதின் வேலைக்காரர்களைப் பிடித்து, அவர்கள் தாடியைச் சிரைத்து, அவர்களுடைய ஆடைகளை இடுப்புவரை வைத்துவிட்டு, மற்றபாதியைக் கத்தரித்து, அவர்களை அனுப்பிவிட்டான்.

5 וַיֵּלְכוּ וַיַּגִּידוּ לְדָוִיד עַל־ הָאֲנָשִׁים וַיִּשְׁלַח
போனார்கள் அறிவித்தார்கள் தாவீதுக்கு -குறித்து மனிதரை அனுப்பினான்
H3212 H5046 H1732 H0376 H7971

מְאֹד נִכְלָמִים הָאֲנָשִׁים כִּי־ הָיוּ לִקְרָאתָם
மிகவும் அவமானப்பட்டவர்களாக மனிதர் இருந்தனர் ஏனெனில் எதிர்கொண்டு-அவர்களை
H3966 H3637 H0376 H1961 H7125

זְקַנְכֶם יְצַמַּח אֲשֶׁר־ עַד בִּירֵחוֹ שְׁבוּ הַמֶּלֶךְ וַיֹּאמֶר
உங்கள்-தாடி வளரும் -எந்த வரை எரிகோவில் தங்குங்கள் ராஜா சொன்னான்
H2206 H6779 H0559 H5704 H3405 H3427 H4428

וְשַׁבְתֶּם׃
திரும்புவீர்களாக
H7725

அந்த மனிதர்கள் வரும்போது, அவர்களுடைய செய்தி தாவீதுக்கு அறிவிக்கப்பட்டது; அப்பொழுது அந்த மனிதர்கள் மிகவும் வெட்கப்பட்டதால், அவர்களுக்கு எதிராக ராஜா ஆட்களை அனுப்பி: உங்களுடைய தாடி வளரும்வரை நீங்கள் எரிகோவில் தங்கியிருந்து, பின்பு வாருங்கள் என்று சொல்லச்சொன்னான்.

6 וַיִּרְאוּ בְּנֵי עַמּוֹן כִּי הִתְבָּאֲשׁוּ עִם־
கண்டார்கள் புத்திரர் அம்மோனின் என்றால்-ஏனெனில் நாற்றமடிந்தார்கள் -உடன்
H7200 H1121 H5983 H3588 H0887 H5973

וַיִּשְׁלַח חָנוּן וּבְנֵי עַמּוֹן אֶלֶף כִּכַּר־ כֶּסֶף לִשְׂכֹּר לָהֶם מִן־ נַהֲרַיִם אֲרַם
அனுப்பினான் ஆனூன் புத்திரர்-மக்களும் அம்மோனின் ஆயிரம் தாவீதோடு தாலந்து-ஒரு வெள்ளியை வாடகைக்கு-கூலிக்கு தங்களுக்கு -இலிருந்து ஆராம்-நகரயிம்
H7971 H2586 H1121 H5983 H0505 H1732 H3603 H3701 H7936 H3858 H0763

וּמִן־ אֲרַם מַעֲכָה וּמִצּוֹבָה רֶכֶב וּפָרָשִׁים׃
-இலிருந்தும் ஆராம் மாகாவின் சோபாவிலிருந்தும் இரதங்களையும் குதிரைவீரர்களையும்
H0758 H4601 H6678 H7393

அம்மோன் மக்கள் தாங்கள் தாவீதுக்கு அருவருப்பானதைக் கண்டபோது, ஆனூனும் அம்மோனியர்கள் மெசொப்பொத்தாமியாவிலும் மாக்காசோபா என்னும் சீரியர்களின் தேசத்திலுமிருந்து தங்களுக்கு இரதங்களும் குதிரை வீரர்களும் கூலிக்கு வரும்படி ஆயிரம் தாலந்து வெள்ளி அனுப்பி,

7

אֶ֫לֶף	וּשְׁלֹשִׁים	שְׁנַיִם׃	לָהֶם	וַיִּשְׂכְּרוּ
ஆயிரம்	முப்பதும்	முப்பத்திரண்டு	தங்களுக்கு	கூலிக்கு-வாடகைக்கு-எடுத்தார்கள்
H0505	H7970	H8147		

עַמּוֹ	וְאֶת־	מַעֲכָה֙	מֶ֫לֶךְ	וְאֶת־	רֶ֫כֶב
அவன்-ஜனத்தையும்	-ஐயும்	மாகாவின்	ராஜாவையும்	-ஐயும்	இரதங்களையும்
	H0853	H4601	H4428	H0853	H7393

עַמּ֑וֹן	וּבְנֵי	מֵידְבָא֙	לִפְנֵי	וַיַּחֲנ֣וּ	וַיָּבֹ֔אוּ
அம்மோனின்	புத்திரரும்-மக்களும்	மேதபாவுக்கு	முன்பாக	பாளயமிட்டார்கள்	வந்தார்கள்
H5983		H4311	H6440	H2583	H0935

פ	לַמִּלְחָמָה׃	וַיָּבֹ֣אוּ	מֵעָרֵיהֶ֑ם	נֶאֱסְפ֖וּ	
—	யுத்தத்திற்கு	வந்தார்கள்	தங்கள்-பட்டணங்களிலிருந்து	கூட்டப்பட்டார்கள்	
	H4421	H0935		H0622	

முப்பத்திரெண்டாயிரம் இரதங்களையும், மாக்காவின் ராஜாவையும், அவனுடைய மக்களையும் கூலிப்படையாக அழைத்தனுப்பினான்; இவர்கள் வந்து, மெதெபாவுக்கு முன்புறத்திலே முகாமிட்டார்கள்; அம்மோனியர்கள் தங்களுடைய பட்டணங்களிலிருந்து கூடிக்கொண்டு யுத்தம்செய்யவந்தார்கள்.

8

צָבָ֖א	כָּל־	וְאֶת	יוֹאָ֑ב	אֶת־	וַיִּשְׁלַ֣ח	דָּוִ֔יד	וַיִּשְׁמַ֖ע
சேனையையும்	எல்லா	-ஐயும்	யோவாபையும்	-ஐ	அனுப்பினான்	தாவீது	கேட்டான்
	H3605	H0853	H3097	H0853	H7971	H1732	H8085

הַגִּבּוֹרִֽים׃	
பராக்கிரமசாலிகளையும்	
H1368	

அதைத் தாவீது கேட்டபோது, யோவாபையும் பலசாலிகளின் இராணுவம் முழுவதையும் அனுப்பினான்.

9

מִלְחָמָה	וַיַּעַרְכ֣וּ	עַמּ֑וֹן	בְּנֵי	וַיֵּצְא֖וּ	
யுத்தத்தை	அணிவகுத்தார்கள்	அம்மோனின்	புத்திரர்	புறப்பட்டார்கள்	
H4421		H5983		H3318	

לְבַדָּ֔ם	בָּ֣אוּ	אֲשֶׁר־	וְהַמְּלָכִ֗ים	הָעִיר֙	פֶּ֣תַח	
தனியாக	வந்தவர்கள்	-எந்த	ராஜாக்களும்	பட்டணத்தின்	வாசலில்-நுழைவாயில்	
H0905	H0935		H4428		H6607	

בַּשָּׂדֶֽה׃	
வயலில்	

அம்மோனிய மக்கள் புறப்பட்டுவந்து, பட்டணத்து வாசலருகில் அணிவகுத்தார்கள்; வந்த ராஜாக்கள் தனித்து வெளியிலே போருக்கு ஆயத்தமாக நின்றார்கள்.

10

הַמִּלְחָמָה֙	פְּנֵי־	הָיְתָ֣ה	כִּי־	יוֹאָ֔ב	וַיַּ֖רְא
யுத்தத்தின்	முகத்தில்-திசை	இருந்தது	ஏனெனில்-ஆனால்	யோவாப்	கண்டான்
H4421	H6440	H1961		H3097	H7200

מִכָּל־	וַיִּבְחַ֑ר	וְאָח֣וֹר	פָּנִ֔ים	אֵלָ֖יו
எல்லா	தெரிந்துகொண்டான்	பின்புறத்திலும்	முகத்திலும்-திசையிலும்	அவனுக்கு
H3605	H0977	H0268	H6440	H0413

אֲרָֽם׃	לִקְרַ֥את	וַיַּעֲרֹ֖ךְ	בְּיִשְׂרָאֵ֑ל	בָּחוּר֙
ஆராமுக்கு	எதிராக-சந்திக்க	அணிவகுத்தான்	இஸ்ரவேலில்	தெரிந்தவனை-வாலிபனை
H0758	H7125		H3478	H0977

யுத்த இராணுவங்களின் படை தனக்கு நேராக முன்னும் பின்னும் இருப்பதை யோவாப் கண்டு, அவன் இஸ்ரவேலிலே தெரிந்துகொள்ளப்பட்ட எல்லா இராணுவங்களிலும் ஒரு பங்கைப் பிரித்தெடுத்து, அதை சீரியர்களுக்கு எதிராக நிறுத்தி,

11 וְאֶת־ -ஐயும் H0853 יֶתֶר மீதியான H3499 הָעָם ஜனத்தை H5971 נָתַן கொடுத்தான் H5414 בְּיַד கையில்-அதிகாரத்தில் H3027 אֲבִשַׁי அபிஷாயின் H0052

לִקְרַאת எதிராக-சந்திக்க H7125 בְּנֵי புத்திரரின்-மக்களின் H1121 עַמּוֹן׃ அம்மோனின் H5983 וַיַּעַרְכוּ அணிவகுத்தார்கள் H6186 אָחָיו தன்-சகோதரனின் H0251

மற்ற மக்களை அம்மோன் இராணுவத்திற்கு எதிராகப் போருக்கு ஆயத்தப்படுத்தி, தன்னுடைய சகோதரனாகிய அபிசாயிக்கு ஒப்புவித்து, அவனை நோக்கி:

12 וַיֹּאמֶר சொன்னான் H0559 אִם־ -ஆனால் H0518 תֶּחֱזַק பலமானால் H2388 מִמֶּנִּי என்னிலும்-எனக்கும் H4480 אֲרָם ஆராம் H0758 וְהָיִית ஆவாய்-இருப்பாய் H1961

לִי எனக்கு H0 לְתְשׁוּעָה இரட்சிப்பாக H8668 וְאִם־ -ஆனால் H0518 בְּנֵי புத்திரர் H1121 עַמּוֹן அம்மோன் H5983 יֶחֱזְקוּ பலமானால் H2388

מִמְּךָ உன்னிலும்-உனக்கும் H4480 וְהוֹשַׁעְתִּיךְ׃ இரட்சிப்பேன்-நீ H3467

என்னைவிட சீரியர்கள் பலங்கொண்டால் நீ எனக்குத் துணை நில்; உன்னைவிட அம்மோன் இராணுவத்தினர்கள் பலங்கொண்டால் நான் உனக்குத் துணை நிற்பேன்.

13 חֲזַק பலமாக-திடமாக H2388 וְנִתְחַזְּקָה திடப்படுவோமாக H2388 בְּעַד־ நிமித்தமாக-நமக்காக H5921 עַמֵּנוּ நம்-ஜனத்திற்கும் H5971

וּבְעַד நிமித்தமாகவும்-நமக்காகவும் H5921 עָרֵי பட்டணங்களின் H5892 אֱלֹהֵינוּ நம்-தேவனின் H430 וַיהוָה யெகோவாவும் H3068 הַטּוֹב நல்லதை H2896

בְּעֵינָיו அவர்-கண்களில் H5869 יַעֲשֶׂה׃ செய்வார் H6213

தைரியமாக இரு; நாம் நம்முடைய மக்களுக்காகவும், நமது தேவனுடைய பட்டணங்களுக்காகவும் நம்முடைய பெலத்தைக் காட்டுவோம்; யெகோவா தமது பார்வைக்கு நலமானதைச் செய்வாராக என்றான்.

14 וַיִּגַּשׁ நெருங்கினான் H5066 יוֹאָב யோவாப் H3097 וְהָעָם ஜனங்களும் H5971 אֲשֶׁר־ -எந்த H834 עִמּוֹ அவனோடு H5973 לִפְנֵי முன்பாக H6440 אֲרָם ஆராமுக்கு H0758

לַמִּלְחָמָה யுத்தத்திற்கு H4421 וַיָּנוּסוּ ஓடினார்கள் H5127 מִפָּנָיו׃ அவன்-முகத்திலிருந்து H6440

பின்பு யோவாபும் அவனோடிருந்த மக்களும் சீரியர்களோடு யுத்தம்செய்ய நெருங்கினார்கள்; அவர்கள் அவனுக்கு முன்பாக தப்பியோடினார்கள்.

15

וַיָּנֻ֣וסוּ	אֲרָ֔ם	נָ֖ס	כִּי־	רָ֣אוּ	עַמּ֑וֹן	וּבְנֵ֣י
ஓடினார்கள்	ஆராம்	ஓடினான்	என்றால்-ஆனால்	கண்டார்கள்	அம்மோனின்	புத்திரரும்
H5127	H0758	H5127		H7200	H5983	

וַיָּבֹ֖אוּ	אָחִ֥יו	אֲבִשַׁ֛י	מִפְּנֵ֥י	הֵ֖ם	גַּם־
வந்தார்கள்	தன்-சகோதரனின்	அபிஷாயின்	முகத்திலிருந்து	அவர்கள்	ஆம்-கூட
H0935	H0251	H0052	H6440	H1992	H1571

פ	יְרוּשָׁלִָ֑ם׃	יוֹאָ֣ב	וַיָּבֹ֔א	הָעִ֖ירָה
—	எருசலேமுக்கு	யோவாப்	வந்தான்	பட்டணத்திற்குள்
	H3389	H3097	H0935	

சீரியர்கள் தப்பியோடுவதை அம்மோன் இராணுவத்தினர்கள் கண்டபோது, அவர்களும் அவனுடைய சகோதரனாகிய அபிசாயிக்கு முன்பாக தப்பியோடிப் பட்டணத்திற்குள் நுழைந்தார்கள்; யோவாப் திரும்ப எருசலேமிற்கு வந்தான்.

16

יִשְׂרָאֵ֗ל	לִפְנֵ֣י	נִגְּפוּ֮	כִּ֣י	אֲרָם֒	וַיַּ֔רְא	
இஸ்ரவேலின்	முன்பாக	தோற்கடிக்கப்பட்டார்கள்	என்றால்-ஏனெனில்	ஆராம்	கண்டான்	
H3478	H6440	H5062		H0758	H7200	

אֲשֶׁ֣ר	אֲרָ֔ם	אֶת־	וַיּוֹצִיאוּ֙	מַלְאָכִ֔ים	וַיִּשְׁלְח֣וּ	
-எந்த	ஆராமை	-ஐ	புறப்படச்செய்தார்கள்	தூதர்களை	அனுப்பினார்கள்	
	H0758	H0853	H3318	H4397	H7971	

הֲדַדְעֶ֖זֶר	צְבָ֑א	שַׂר־	וְשׁוֹפָ֣ךְ	הַנָּהָ֗ר	מֵעֵ֛בֶר	
ஹதத்எசேரின்	சேனையின்	சரதாரர்-தலைவன்	சோபாக்கும்	நதியின்	அக்கரையிலிருந்து	
H1909		H8269	H7780	H5104	H5676	

לִפְנֵיהֶֽם׃	
அவர்கள்-முன்பாக	
H6440	

தாங்கள் இஸ்ரவேலுக்கு முன்பாக தோற்கடிக்கப்பட்டதைக் கண்டபோது, அவர்கள் நதிக்கு மறுகரையில் சீரியர்களை வரவழைத்தார்கள்; ஆதாரேசரின் படைத்தலைவனாகிய சோப்பாக் அவர்களுக்கு முன்னாலே நடந்துபோனான்.

17

יִשְׂרָאֵ֔ל	כָּל־	אֶת־	וַיֶּאֱסֹ֖ף	לְדָוִ֑יד	וַיֻּגַּ֣ד	
இஸ்ரவேலையும்	எல்லா	-ஐ	கூட்டினான்	தாவீதுக்கு	அறிவிக்கப்பட்டது	
H3478	H3605	H0853	H0622	H1732	H5046	

וַיַּעֲבֹ֖ר	הַיַּרְדֵּ֑ן	וַיָּבֹ֣א	אֲלֵהֶ֔ם	וַיַּעֲרֹךְ֙	
கடந்தான்-கடந்துபோனான்	யோர்தானை	வந்தான்	அவர்களிடத்தில்	அணிவகுத்தான்	
	H3383	H0935	H0413		

מִלְחָמָ֔ה	אֲרָ֖ם	לִקְרַ֣את	דָּוִ֑יד	וַיַּעֲרֹךְ֙	אֲלֵהֶ֔ם	
யுத்தத்தை	ஆராம்	எதிராக-சந்திக்க	தாவீது	அணிவகுத்தான்	அவர்களுக்கு	
H4421	H0758	H7125	H1732		H0413	

עִמּ֖וֹ׃	וַיִּלָּחֲמ֥וּ
அவனோடு	போராடினார்கள்

அது தாவீதுக்கு அறிவிக்கப்பட்டபோது, அவன் இஸ்ரவேலையெல்லாம் கூட்டிக்கொண்டு, யோர்தானைக் கடந்து, அவர்களுக்கு அருகில் வந்தபோது, அவர்களுக்கு எதிராக இராணுவங்களை நிறுத்தினான்; தாவீது சீரியர்களுக்கு எதிராக இராணுவங்களைப் போருக்கு ஆயத்தப்படுத்தினபின்பு அவனோடு யுத்தம்செய்தார்கள்.

18

מֵאֲרָם	דָּוִיד	וַיַּהֲרֹג	יִשְׂרָאֵל	מִלִּפְנֵי	אֲרָם	וַיָּנָס
ஆராமிலிருந்து	தாவீது	கொன்றான்	இஸ்ரவேலின்	முன்பாகிருந்து	ஆராம்	ஓடினான்
H0758	H1732	H2026	H3478	H6440	H0758	H5127

רַגְלִי	אִישׁ	אֶלֶף	וְאַרְבָּעִים	רֶכֶב	אַלְפִים	שִׁבְעַת
காலாட்படையினரையும்	மனிதர்	ஆயிரம்	நாற்பது	இரதங்களையும்	ஆயிரம்	ஏழு
H7273	H0376	H0505	H0705	H7393	H0505	H7651

הֵמִית׃	הַצָּבָא	שַׂר־	שׁוֹפָךְ	וְאֶת
கொன்றான்	சேனையின்	சரதாரரை-தலைவனை	சோபாக்கையும்	-ஐயும்
H4191		H8269	H7780	H0853

சீரியர்கள் இஸ்ரவேலுக்கு முன்பாக தப்பி ஓடினார்கள்; தாவீது சீரியர்களில் ஏழாயிரம் இரதங்களின் மனிதர்களையும், நாற்பதாயிரம் காலாட்களையும் கொன்று, படைத்தலைவனாகிய சோப்பாக்கையும் கொன்றான்.

19

כִּי	הַדַדְעֶזֶר	עַבְדֵי	וַיִּרְאוּ	
என்றால்-ஏனெனில்	ஹதத்எசேரின்	வேலைக்காரர்கள்	கண்டார்கள்	
H1909	H1909	H5650	H7200	

דָּוִיד	עִם־	וַיִּשְׁלִימוּ	יִשְׂרָאֵל	לִפְנֵי	נִגְּפוּ
தாவீதோடு	-உடன்	சமாதானமாகினார்கள்	இஸ்ரவேலின்	முன்பாக	தோற்கடிக்கப்பட்டார்கள்
H1732			H3478	H6440	H5062

אֶת־	לְהוֹשִׁיעַ	אֲרָם	אָבָה	וְלֹא־	וַיְעַבְּדֻהוּ	
-ஐ	இரட்சிக்க	ஆராம்	விரும்பினான்	இல்லை	சேவித்தார்கள்-அவனுக்கு	
H0853	H3467	H0758	H0014	H3808	H5647	

פ	עוֹד׃	עַמּוֹן	בְּנֵי־	
—	இனி	அம்மோனின்	புத்திரரை-மக்களை	
	H5750	H5983		

தாங்கள் இஸ்ரவேலுக்கு முன்பாக தோற்கடிக்கப்பட்டதை ஆதாரேசருக்குப் பணிவிடை செய்கிற எல்லா ராஜாக்களும் கண்டபோது, அவர்கள் தாவீதோடு சமாதானம்செய்து, அவனுக்குப் பணிவிடை செய்தார்கள்; அதன்பின்பு அம்மோன் மக்களுக்கு உதவிசெய்ய சீரியர்கள் மனமில்லாதிருந்தார்கள்.

Chapter 20

1

הַמְּלָכִים	צֵאת	וּלְעֵת	הַשָּׁנָה	תְּשׁוּבַת	לְעֵת	וַיְהִי	
-ராஜாக்கள்	புறப்படும்	-நேரத்தில்	-வருடத்தின்	திரும்புதலில்	-நேரத்தில்	ஆனது	
H4428	H3318	H6256	H8141	H8666	H6256	H1961	

אֶרֶץ	אֶת־	וַיַּשְׁחֵת	הַצָּבָא	חֵיל	אֶת־	יוֹאָב	וַיִּנְהַג
தேசத்தை	-	அழித்தான்	-சேனையின்	பலத்தை	-	யோவாப்	நடத்தினான்
H0776	H0853	H7843		H2426	H0853	H3097	

וְדָוִיד	רַבָּה	אֶת־	וַיִּצַּר	וַיָּבֹא	עַמּוֹן	בְּנֵי־
தாவீதோ	ரப்பாவை	-	முற்றுகையிட்டான்	வந்து	அம்மோனின்	புத்திரரின்-
H1732	H7237	H0853		H0935	H5983	

וַיְהָרְסֶהָ׃	רַבָּה	אֶת־	יוֹאָב	וַיַּךְ	בִּירוּשָׁלִָם	יֹשֵׁב
இடித்துப்போட்டான்	ரப்பாவை	-	யோவாப்	முறியடித்தான்	எருசலேமில்	இருந்தான்
H2040	H7237	H0853	H3097	H5221	H3389	H3427

அடுத்த வருடம், ராஜாக்கள் யுத்தத்திற்குப் புறப்படும் காலம் வந்தபோது, யோவாப் இராணுவ பலத்தைக் கூட்டிக்கொண்டுபோய், அம்மோனியர்களின் தேசத்தை அழித்து ரப்பாவுக்கு வந்து அதை முற்றுகையிட்டான்; தாவீதோ எருசலேமில் இருந்துவிட்டான்; யோவாப் ரப்பாவைத் தாக்கி அதைத் தோற்கடித்தான்.

2 וַיִּקַּח דָּוִיד אֶת־ עֲטֶרֶת מַלְכָּם מֵעַל
எடுத்தான் தாவீது – கிரீடத்தை- அவர்கள்-ராஜாவின் மேலிருந்து
H3947 H1732 H0853 H5850 H4428

רֹאשׁוֹ וַיְהִי מִשְׁקַל כִּכַּר־ זָהָב וּבָהּ אֶבֶן
தலையின்-அவனுடைய கண்டான்-அதை நிறை தாலந்து- தங்கத்தின் அதிலும் கல்
H4672 H4948 H3603 H2091 H0068

וְשָׁלַל הָעִיר הַרְבֵּה מְאֹד׃ הוֹצִיא
கொள்ளையையும் -நகரத்தின் மிகுதியாக மிகவும் கொண்டுவந்தான்
H7998 H3966 H3318

தாவீது வந்து, அவர்கள் ராஜாவுடைய தலையின்மேல் இருந்த கிரீடத்தை எடுத்துக்கொண்டான்; அது ஒரு தாலந்து எடையுள்ள பொன்னும் இரத்தினங்கள் பதித்ததுமாகவும் இருந்தது; அது தாவீதின் தலையில் வைக்கப்பட்டது; பட்டணத்திலிருந்து ஏராளமான கொள்ளைப் பொருட்களையும் கொண்டுபோனான்.

3 וְאֶת־ הָעָם אֲשֶׁר־ בָּהּ הוֹצִיא וַיְשַׂר בַּמְּגֵרָה
– ஜனங்களையும் அதிலுள்ள கொண்டுவந்து அறுத்தான் -ரம்பத்தாலும்
H0853 H4050 H7787 H3318

וּבַמְּגֵרוֹת וּבַחֲרִיצֵי הַבַּרְזֶל וְכֵן יַעֲשֶׂה דָּוִיד
இரும்புக்-கருவிகளாலும் -இரும்பின் அப்படியே செய்தான் தாவீது
H2757 H1270 H4050 H1732

לְכָל־ עָרֵי בְנֵי־ עַמּוֹן וַיָּשָׁב דָּוִיד וְכָל־
எல்லா- பட்டணங்களுக்கும் புத்திரரின்- அம்மோனின் திரும்பினான் தாவீதும் எல்லா-
H3605 H5983 H7725 H1732 H3605

הָעָם יְרוּשָׁלִָם׃ פ
ஜனங்களும் எருசலேமுக்கு —
H3389

பின்பு அதிலிருந்த மக்களை அவன் வெளியே கொண்டுபோய், அவர்களை வாள்களும், கடப்பாரைகளும், கோடரிகளும் செய்கிற பணியில் பலவந்தமாக உட்படுத்தி; இப்படி அம்மோனிய மக்களின் பட்டணங்களுக்கெல்லாம் தாவீது செய்து, எல்லா மக்களோடு எருசலேமிற்குத் திரும்பினான்.

4 וַיְהִי אַחֲרֵי כֵן וַתַּעֲמֹד מִלְחָמָה בְּגֶזֶר עִם־ פְּלִשְׁתִּים אָז
ஆனது பின்பு எழும்பிற்று யுத்தம் கேசேரிலே -உடன் பெலிஸ்தரோடு அப்பொழுது
H1961 H5975 H4421 H1507 H6430

הַחֻשָׁתִי סִבְכַּי אֶת־ סִפַּי מִילְדֵי הָרְפָאִים וַיִּכָּנְעוּ׃
-ஊஷாத்தியன் சிபெக்காய் – சிப்பாயை பிள்ளைகளில்- இராட்சதரின்
H2843 H5444 H0853 H5598 H3211 H3665

அதற்குப்பின்பு கேசேரிலே பெலிஸ்தர்களோடு யுத்தம் உண்டாயிற்று; அப்பொழுது ஊசாத்தியனாகிய சிப்பெக்காய் இராட்சத சந்ததியர்களில் ஒருவனான சிப்பாயி என்பவனைக் கொன்றான்; அதினால் அவர்கள் அடக்கப்பட்டார்கள்.

בֶּן־	אֶלְחָנָן	וַיַּךְ	פְּלִשְׁתִּים	אֶת־	מִלְחָמָה	עוֹד	וַתְּהִי־	5
மகன்-	எல்கானான்	கொன்றான்	பெலிஸ்தரோடு	-	யுத்தம்	மறுபடியும்	இன்னும்-	
	H0445	H5221	H6430	H0854	H4421	H5750	H1961	

וְעֵץ	הַגִּתִּי	גָּלְיָת	אֲחִי	לַחְמִי	אֶת־	יָעִיר)(	יעור]
மரமும்	-கித்தியனின்	கோலியாத்தின்	சகோதரனை	லக்மியை	-	யாயீரின்	யாயீரின்
H6086	H1663	H1555	H0251	H3902	H0853	H3265	H3265

אֹרְגִים׃	כִּמְנוֹר	חֲנִיתוֹ
நெசவுகாரரின்	நெசவுகாரனின்-பூமரம்போல்	ஈட்டியின்-அவனுடைய
H0707	H4500	H2595

திரும்பப் பெலிஸ்தர்களோடு யுத்தம் உண்டாகிறபோது, யாவீரின் மகனாகிய எல்க்கானான் காத்தூரானாகிய கோலியாத்தின் சகோதரனான லாகேமியைக் கொன்றான்; அவனுடைய ஈட்டிக் தாங்கு நெய்கிறவர்களின் படைமரம் அளவு பெரிதாக இருந்தது.

	מִדָּה	אִישׁ	וַיְהִי	בְּגַת	מִלְחָמָה	עוֹד	וַתְּהִי־	6
	அளவுள்ள	மனிதன்	இருந்தான்	காத்திலே	யுத்தம்	மறுபடியும்	இன்னும்-	
		H0376	H1961	H1661	H4421	H5750	H1961	

נוֹלַד	הוּא	וְגַם־	וְאַרְבַּע	עֶשְׂרִים	וְשֵׁשׁ	שֵׁשׁ־	וְאֶצְבְּעֹתָיו
பிறந்தான்	அவன்	அவனும்-	நான்கு	இருபது	ஆறு	ஆறு-	விரல்களும்-அவனுடைய
H3205	H1931	H1571	H0702	H6242	H8337	H8337	H0676

לְהָרָפָא׃
-இராட்சதனுக்கு

மறுபடியும் ஒரு யுத்தம் காத்திலே நடந்தபோது, அங்கே உயரமான ஒரு மனிதன் இருந்தான்; அவனுக்கு ஆறு ஆறு விரலாக இருபத்துநான்கு விரல்கள் இருந்தது, அவனும் இராட்சத சந்ததியாக இருந்து,

בֶּן־	יְהוֹנָתָן	וַיַּכֵּהוּ	יִשְׂרָאֵל	אֶת־	וַיְחָרֵף	7
மகன்-	யோனாத்தான்	கொன்றான்-அவனை	இஸ்ரவேலை	-	நிந்தித்தான்	
	H3083	H5221	H3478	H0853		

דָּוִיד׃	אֲחִי	שִׁמְעָא
தாவீதின்	சகோதரனின்	சிமயாவின்
H1732	H0251	H8092

இஸ்ரவேலை சபித்தான்; தாவீதின் சகோதரனாகிய சிமேயாவின் மகன் யோனத்தான் அவனைக் கொன்றான்.

בְּיַד־	וַיִּפְּלוּ	בְּגַת	לְהָרָפָא	נוֹלְדוּ	אֵלֶּה		8
கையினால்-	விழுந்தார்கள்	காத்திலே	-இராட்சதனுக்கு	பிறந்தார்கள்	இவர்கள்		
H3027	H5307	H1661		H3205	H0411		

פ	עַבְדָיו׃	וּבְיַד־	דָּוִיד
—	அடியார்களின்	கையினாலும்-	தாவீதின்
	H5650	H3027	H1732

காத்தூரிலிருந்த இராட்சதனுக்குப் பிறந்த இவர்கள் தாவீதின் கையினாலும் அவனுடைய வீரர்களின் கையினாலும் இறந்தார்கள்.

Chapter 21

1 וַיַּעֲמֹד שָׂטָן עַל־יִשְׂרָאֵל וַיָּסֶת אֶת־דָּוִיד לִמְנוֹת אֶת־יִשְׂרָאֵל׃

וַיַּעֲמֹד	שָׂטָן	עַל־	יִשְׂרָאֵל	וַיָּסֶת	אֶת־	דָּוִיד	
எழும்பினின்றான்	சாத்தான்	-மேல்	இஸ்ரவேலின்	தூண்டினான்	-	தாவீதை	
H5975	H7854		H3478	H5496	H0853	H1732	

לִמְנוֹת	אֶת־	יִשְׂרָאֵל׃	
எண்ணும்படி	-	இஸ்ரவேலை	
H4487	H0853	H3478	

சாத்தான் இஸ்ரவேலுக்கு விரோதமாக எழும்பி, இஸ்ரவேலைக் கணக்கெடுக்க தாவீதைத் தூண்டிவிட்டது.

2 וַיֹּאמֶר דָּוִיד אֶל־יוֹאָב וְאֶל־הַשָּׂרִים לָעָם לְכוּ סִפְרוּ אֶת־יִשְׂרָאֵל מִבְּאֵר שֶׁבַע וְעַד־דָּן וְהָבִיאוּ אֵלַי וְאֵדְעָה אֶת־מִסְפָּרָם׃

וַיֹּאמֶר	דָּוִיד	אֶל־	יוֹאָב	וְאֶל־	הַשָּׂרִים	לָעָם		
சொன்னான்	தாவீது	-	யோவாபிடம்	-	தளபதிகளிடமும்	-ஜனங்களின்		
H0559	H1732	H0413	H3097	H0413	H8269			

לְכוּ	סִפְרוּ	אֶת־	יִשְׂרָאֵל	מִבְּאֵר שֶׁבַע	וְעַד־	דָּן	
போங்கள்	எண்ணுங்கள்	-	இஸ்ரவேலை	பெயெர்செபாவிலிருந்து	-வரையில்	தான்	
H3212		H0853	H3478	H0884	H5704	H1835	

וְהָבִיאוּ	אֵלַי	וְאֵדְעָה	אֶת־	מִסְפָּרָם׃	
கொண்டுவாருங்கள்	என்னிடம்	அறியக்கடவேன்	-	எண்ணிக்கையை-அவர்களின்	
H0935	H0413	H3045	H0853	H4557	

அப்படியே தாவீது யோவாபையும், படைத்தளபதிகளையும் நோக்கி: நீங்கள் போய், பெயெர்செபாதுவங்கி தாண்வரை இருக்கிற இஸ்ரவேலை எண்ணி, அவர்களின் எண்ணிக்கையை நான் அறியும்படி என்னிடத்தில் கொண்டு வாருங்கள் என்றான்.

3 וַיֹּאמֶר יוֹאָב יוֹסֵף יְהוָה עַל־עַמּוֹ כָּהֵם מֵאָה פְעָמִים הֲלֹא אֲדֹנִי הַמֶּלֶךְ אֲדֹנִי כֻּלָּם לַאדֹנִי לַעֲבָדִים לָמָּה יְבַקֵּשׁ זֹאת לָמָּה תִהְיֶה לְאַשְׁמָה לְיִשְׂרָאֵל׃

וַיֹּאמֶר	יוֹאָב	יוֹסֵף	יְהוָה	עַל־	עַמּוֹ	כָּהֵם	מֵאָה	פְעָמִים	הֲלֹא	אֲדֹנִי	הַמֶּלֶךְ	אֲדֹנִי	כֻּלָּם
சொன்னான்	யோவாப்	கூட்டுவாராக	யெகோவா	-மேல்	தம்-ஜனங்களை								
H0559	H3097	H3254	H3068										

לַאדֹנִי	לַעֲבָדִים	לָמָּה	יְבַקֵּשׁ	זֹאת	לָמָּה	תִהְיֶה	לְאַשְׁמָה	לְיִשְׂרָאֵל׃					
என்-ஆண்டவனுக்கு	அடிமைகளாக	எதற்காக	நாடுகின்றான்	இதை	எதற்காக	ஆகும்	குற்றமாக	இஸ்ரவேலுக்கு					
H0113	H5650	H4100	H1245	H2063	H4100	H1961	H0819	H3478					

அப்பொழுது யோவாப்: யெகோவாவுடைய மக்கள் இப்போது இருக்கிறதைவிட நூறு மடங்காக அவர் பெருகச்செய்வாராக; ஆனாலும் ராஜாவாகிய என்னுடைய ஆண்டவனே, அவர்கள் எல்லோரும் என்னுடைய ஆண்டவனுக்கு பணிவிடை செய்வதில்லையா? என்னுடைய ஆண்டவன் இதை ஏன் விசாரிக்கவேண்டும்? இஸ்ரவேலின்மேல் குற்றமுண்டாக இது எதற்காக நடக்கவேண்டும் என்றான்.

4 וּדְבַר־הַמֶּלֶךְ חָזָק עַל־יוֹאָב וַיֵּצֵא יוֹאָב וַיִּתְהַלֵּךְ בְּכָל־יִשְׂרָאֵל וַיָּבֹא יְרוּשָׁלִָם׃

וּדְבַר־	הַמֶּלֶךְ	חָזָק	עַל־	יוֹאָב	וַיֵּצֵא	יוֹאָב	וַיִּתְהַלֵּךְ	בְּכָל־	יִשְׂרָאֵל
வார்த்தை-	-ராஜாவின்	பலமானது	-மேல்	யோவாபின்	புறப்பட்டான்	யோவாப்	நடந்தான்	எல்லா-	இஸ்ரவேலிலே
H1697	H4428	H2388		H3097	H3318	H3097	H1980	H3605	H3478

וַיָּבֹא	יְרוּשָׁלִָם׃	
திரும்பினான்	எருசலேமுக்கு	
H0935	H3389	

யோவாப் அப்படிச் சொல்லியும், ராஜாவின் வார்த்தை மேலோங்கியதால், யோவாப் புறப்பட்டு, இஸ்ரவேல் எங்கும் சுற்றித்திரிந்து எருசலேமிற்கு வந்து,

אֶל־	הָעָם	מִפְקַד־	מִסְפָּר	אֶת־	יוֹאָב	וַיִּתֵּן	5
–	-ஜனங்களின்	கணக்கெடுப்பின்-	எண்ணிக்கையை	–	யோவாப்	கொடுத்தான்	
H0413		H4662	H4557	H0853	H3097	H5414	

אִישׁ	אֶלֶף	וּמֵאָה	אֲלָפִים	אֶלֶף	יִשְׂרָאֵל	כָּל־	וַיְהִי	דָּוִיד
புருடன்	ஆயிரம்	நூறு	ஆயிரங்கள்	ஆயிரம்	இஸ்ரவேல்	எல்லா-	ஆனது	தாவீதிடம்
H0376	H0505	H3967	H0505	H0505	H3478	H3605	H1961	H1732

חֹרֵב׃	שֹׁלֵף	אִישׁ	אֶלֶף	וְשִׁבְעִים	מֵאוֹת	אַרְבַּע	וִיהוּדָה	חֹרֵב	שֹׁלֵף
வாளின்	உருவும்	புருடன்	ஆயிரம்	எழுபது	நூறு	நான்கு	யூதாவோ	வாளின்	உருவும்
H2719	H8025	H0376	H0505	H7657	H3967	H0702	H3063	H2719	H8025

போர் வீரர்களைக் கணக்கெடுத்து, எண்ணிக்கையை தாவீதிடம் கொடுத்தான்; இஸ்ரவேலெங்கும் பட்டயம் எடுக்கத்தக்கவர்கள் பதினொரு லட்சம்பேர்களும், யூதாவில் பட்டயம் எடுக்கத்தக்கவர்கள் நான்குலட்சத்து எழுபதாயிரம்பேர்களும் இருந்தார்கள்.

בְּתוֹכָם	פָּקַד	לֹא	וּבִנְיָמִן	וְלֵוִי	6
அவர்கள்-மத்தியில்	எண்ணவில்லை	இல்லை	பென்யாமீனையும்	லேவியையும்	
H8432		H3808	H1144	H3878	

יוֹאָב׃	אֶת־	הַמֶּלֶךְ	דְּבַר־	נִתְעַב	כִּי־
யோவாபுக்கு	–	-ராஜாவின்	வார்த்தை-	அருவருப்பானது	எனெனில்-
H3097	H0854	H4428	H1697	H8581	

ஆனாலும் ராஜாவின் வார்த்தை யோவாபுக்கு அருவருப்பாக இருந்ததால், லேவி பென்யமீன் கோத்திரங்களில் உள்ளவர்களை அவர்களுடைய கணக்கெடுப்பிற்குள் வராதபடி எண்ணாமற்போனான்.

וַיֵּרַע	בְּעֵינֵי	הָאֱלֹהִים	עַל־	הַדָּבָר	הַזֶּה	וַיַּךְ	7
தீயதாயிருந்தது	கண்களில்-	-தேவனின்	-காரியத்தை-	-இந்த	குறித்து	தண்டித்தான்	
		H0430		H1697	H2088	H5221	

פ	יִשְׂרָאֵל׃	אֶת־	
—	இஸ்ரவேலை	–	
	H3478	H0853	

இந்தக் காரியம் தேவனுடைய பார்வைக்கு ஆகாததானபடியால் அவர் இஸ்ரவேலைத் தண்டித்தார்.

עָשִׂיתִי	אֲשֶׁר	מְאֹד	חָטָאתִי	הָאֱלֹהִים	אֶל־	דָּוִיד	וַיֹּאמֶר	8
செய்தேன்	செய்தது	மிகவும்	பாவம்-செய்தேன்	-தேவனிடம்	–	தாவீது	சொன்னான்	
		H3966	H2398	H0430	H0413	H1732	H0559	

עֲוֹן	אֶת־	נָא	הַעֲבֵר־	וְעַתָּה	הַזֶּה	הַדָּבָר	אֶת־	
அக்கிரமத்தை	–	தயவுசெய்து	நீக்கும்-	இப்பொழுது	-இந்த	காரியத்தை-	–	
H5771	H0853	H4994		H6258	H2088	H1697	H0853	

פ	מְאֹד׃	נִסְכַּלְתִּי	כִּי	עַבְדְּךָ	
—	மிகவும்	மதிகேட்டான்	எனெனில்	அடியானின்-உம்முடைய	
	H3966	H5528		H5650	

தாவீது தேவனை நோக்கி: நான் இந்தக் காரியத்தைச் செய்ததால் மிகவும் பாவஞ்செய்தேன்; இப்போதும் உம்முடைய அடியேனின் அக்கிரமத்தை நீக்கிவிடும்; பெரிய முட்டாள்தனமாக செய்தேன் என்றான்.

לֵאמֹר׃	דָּוִיד	חֹזֵה	גָּד	אֶל־	יְהוָה	וַיְדַבֵּר	9
சொல்லி	தாவீதின்	தரிசனமானாகிய	காதிடம்	–	யெகோவா	பேசினான்	
H0559	H1732	H2374	H1410	H0413	H3068	H1696	

அப்பொழுது யெகோவா, தாவீதின் தீர்க்கதரிசியாகிய காத்துடனே பேசி,

10

שָׁלֹושׁ	יְהוָה	אָמַר	כֹּה	לֵאמֹר	דָּוִיד	אֵל־	וְדַבֵּרְתָּ	לֵךְ׃
மூன்றை	யெகோவா	சொன்னான்	இப்படி	சொல்லி	தாவீதிடம்	–	பேசு	போ
H7969	H3068	H0559	H3541	H0559	H1732	H0413	H1696	H3212

מֵהֵנָּה	אַחַת	לְךָ	בְּחַר־	עָלֶיךָ	נֹטֶה	אֲנִי	
அவற்றிலிருந்து	ஒன்றை	உனக்கு	தேர்ந்துகொள்-	உன்-மேல்	நீட்டுகின்றேன்	நான்	
H2007	H0259		H0977		H5186	H0589	

לְךָ׃	וְאֶעֱשֶׂה־
உனக்கு	செய்வேன்-

நீ தாவீதிடம் போய்: மூன்று காரியங்களை உனக்கு முன்பாக வைக்கிறேன்; அவைகளில் ஒரு காரியத்தைத் தெரிந்துகொள்; அதை நான் உனக்குச் செய்வேன் என்று யெகோவா சொல்கிறார் என்று சொல் என்றார்.

11

אָמַר	כֹּה־	לוֹ	וַיֹּאמֶר	דָּוִיד	אֵל־	גָּד	וַיָּבֹא	
சொன்னான்	இப்படி-	அவனிடம்	சொன்னான்	தாவீதிடம்	–	காத்	வந்தான்	
H0559	H3541		H0559	H1732	H0413	H1410	H0935	

לָךְ׃	קַבֵּל־	יְהוָה
உனக்கு	ஏற்றுக்கொள்-	யெகோவா
	H6901	H3068

அப்படியே காத் தாவீதிடம் வந்து, அவனை நோக்கி:

12

נִסְפֶּה	חֳדָשִׁים	שְׁלֹשָׁה	וְאִם־	רָעָב	שָׁנִים	שָׁלֹושׁ	אִם־	
விரட்டப்படுதல்	மாதங்கள்	மூன்று	மூன்று-	பஞ்சமோ	வருடங்கள்	மூன்று	மூன்று-	
H5595	H2320	H7969		H7458	H8141	H7969		

וְאִם־	לְמַשֶּׂגֶת	וְאוֹיְבֶךָ	וְחֶרֶב	צָרֶיךָ	מִפְּנֵי־		
மூன்று-	அடையும்	பகைவனின்-உன்	வாளும்	விரோதிகளின்-உன்	முன்னிலிருந்து-		
	H5381	H0341	H2719		H6440		

וּמַלְאַךְ	בָּאָרֶץ	וְדֶבֶר	יְהוָה	חֶרֶב	יָמִים	שְׁלֹשֶׁת
தூதனும்	தேசத்தில்	கொள்ளைநோயும்	யெகோவாவின்	வாள்	நாட்கள்	மூன்று
H4397	H0776	H1698	H3068	H2719	H3117	H7969

רְאֵה	וְעַתָּה	יִשְׂרָאֵל	גְּבוּל	בְּכָל־	מַשְׁחִית	יְהוָה	
பார்	இப்பொழுது	இஸ்ரவேலின்	எல்லையிலே	எல்லா-	அழிக்கும்	யெகோவாவின்	
H7200	H6258	H3478	H1366	H3605	H7843	H3068	

פ	דָּבָר׃	שֹׁלְחִי	אֶת־	אָשִׁיב	מָה־
—	வார்த்தையை	அனுப்பியவனிடம்	-	திருப்பி-அனுப்புவேன்	என்ன-
	H1697	H7971	H0854	H7725	H4100

மூன்று வருடத்துப் பஞ்சமோ? அல்லது உன்னுடைய எதிரியின் பட்டயம் உன்னைப் பின்தொடர நீ உன்னுடைய எதிரிகளுக்கு முன்பாக ஓடிப்போகச் செய்யும் மூன்றுமாதத் துரத்துதலோ? அல்லது மூன்றுநாட்கள் யெகோவாவுடைய தூதன் இஸ்ரவேலுடைய எல்லையெங்கும் அழிவு உண்டாகும்படி தேசத்தில் நிற்கும் யெகோவாவுடைய பட்டயமாகிய கொள்ளை நோயோ? இவைகளில் ஒன்றைத் தெரிந்துகொள் என்று யெகோவா சொல்கிறார். இப்போதும் என்னை அனுப்பினவருக்கு நான் என்ன பதில் கொண்டுபோகவேண்டும் என்பதை யோசித்துப்பாரும் என்றான்.

13 וַיֹּ֣אמֶר דָּוִיד֮ אֶל־גָּד֒ צַר־לִי֙ מְאֹ֔ד
சொன்னான் தாவீது – காதிடம் நெருக்கமாயிருக்கின்றது- எனக்கு மிகவும்
H0559 H1732 H0413 H1410 H3966

אֶפְּלָה־נָּ֣א בְיַד־יְהוָ֔ה כִּי־רַבִּ֖ים רַחֲמָ֑יו וּבְיַד־אָדָ֥ם אַל־אֶפֹּֽל׃
விழுவேன்- தயவுசெய்து கையில்- யெகோவாவின் எனெனில்- பெரியவை இரக்கங்களும்-அவருடைய கையில்- மனிதனின் வேண்டாம்- விழுவேன்
H5307 H4994 H3027 H3068 H3966 H0120 H0408 H5307

அப்பொழுது தாவீது காத்தை நோக்கி: கொடிய பிரச்சனையில் அகப்பட்டிருக்கிறேன்; இப்போது நான் யெகோவாவுடைய கையிலே விழுவேனாக; அவருடைய இரக்கங்கள் மிகப்பெரியது; மனிதர்கள் கையிலே விழாமல் இருப்பேனாக என்றான்.

14 וַיִּתֵּ֤ן יְהוָה֙ דֶּ֣בֶר בְּיִשְׂרָאֵ֔ל וַיִּפֹּ֥ל
கொடுத்தான் யெகோவா கொள்ளைநோயை இஸ்ரவேலில் விழுந்தது
H5414 H3068 H1698 H3478 H5307

מִיִּשְׂרָאֵ֖ל שִׁבְעִ֣ים אֶ֑לֶף אִֽישׁ׃
இஸ்ரவேலிலிருந்து எழுபது ஆயிரம் புருடன்
H3478 H7657 H0505 H0376

ஆகையால் யெகோவா இஸ்ரவேலிலே கொள்ளை நோயை வரச்செய்தார்; அதினால் இஸ்ரவேலில் எழுபதாயிரம்பேர் இறந்தார்கள்.

15 וַיִּשְׁלַ֤ח הָאֱלֹהִים֙ מַלְאָ֣ךְ לִירוּשָׁלַ֔ם לְהַשְׁחִיתָ֖הּ וּכְהַשְׁחִ֑ית
தேவன் தூதனை எருசலேமுக்கு அழிக்கவை1 அனுப்பினான் அழிக்கும்போது
H0430 H4397 H3389 H7843 H7971 H7843

רָאָ֣ה יְהוָ֗ה וַיִּנָּחֶם֙ עַל־הָרָעָ֔ה וַיֹּ֣אמֶר לַמַּלְאָ֔ךְ הַמַּשְׁחִ֖ית רַב־עַתָּ֣ה הָרֶ֔ף
பார்த்தான் யெகோவா மனவருந்தினான் -குறித்து -தீமையை சொன்னான் தூதனிடம்- அழிக்கும் போதும் இப்பொழுது நிறுத்து
H7200 H3068 H5162 H0559 H4397 H7843 H6258 H7503

יָדֶ֑ךָ וּמַלְאַ֣ךְ יְהוָה֮ עֹמֵד֒ עִם־גֹּ֣רֶן אָרְנָ֔ן הַיְבוּסִֽי׃ ס
கையை-உன் தூதனும் யெகோவாவின் நின்றான் அருகில்- போர்க்களத்தின் ஆர்னானின் -எபூசியனின் —
H3027 H4397 H3068 H5975 H1637 H0771 H2983

எருசலேமையும் அழிக்க தேவன் ஒரு தூதனை அனுப்பினார்; ஆனாலும் அவன் அழிக்கும்போது யெகோவா பார்த்து, அந்தத் தீங்குக்கு மனவேதனையடைந்து, அழிக்கிற தூதனை நோக்கி: போதும்; இப்போது உன் கையை நிறுத்து என்றார்; யெகோவாவுடைய தூதன் எபூசியனாகிய ஓர்னானின் போரடிக்கிற களத்திற்கு அருகில் நின்றான்.

16 וַיִּשָּׂא דָוִיד אֶת־עֵינָיו וַיַּרְא אֶת־מַלְאַךְ
உயர்த்தினான் தாவீது – கண்களை–அவன் – கண்டான் – தூதனை
H5375 H1732 H0853 H5975 H0853 H7200 H4397

יְהוָה עֹמֵד בֵּין הָאָרֶץ וּבֵין הַשָּׁמַיִם וְחַרְבּוֹ
யெகோவாவின் நின்றான் மத்தியில்– பூமியின் மத்தியிலும்– வானத்தின் வாளும்–அவன்
H3068 H5975 H0996 H0776 H0996 H8064 H2719

שְׁלוּפָה בְיָדוֹ נְטוּיָה עַל־יְרוּשָׁלִַם וַיִּפֹּל דָּוִיד
உருவப்பட்ட கையில்–அவன் நீட்டப்பட்ட –மேல் எருசலேமின் விழுந்தான் தாவீதும்
H8025 H3027 H5186 H0413 H3389 H5307 H1732

וְהַזְּקֵנִים מְכֻסִּים בַּשַּׂקִּים עַל־פְּנֵיהֶם׃
மூப்பர்களும் மூடப்பட்ட சணணாடைகளால் –மேல் முகங்களின்–அவர்கள்
H2205 H3680 H8242 H0413 H6440

தாவீது தன்னுடைய கண்களை ஏறெடுத்து, பூமிக்கும் வானத்திற்கும் நடுவே நிற்கிற யெகோவாவுடைய தூதன் உருவின பட்டயத்தைத் தன்னுடைய கையில் பிடித்து, அதை எருசலேமின்மேல் நீட்டியிருக்கக் கண்டான்; அப்பொழுது தாவீதும் மூப்பர்களும் சாக்கைப் போர்த்துக்கொண்டு முகங்குப்புற விழுந்தார்கள்.

17 וַיֹּאמֶר דָּוִיד אֶל־הָאֱלֹהִים הֲלֹא אֲנִי אָמַרְתִּי
சொன்னான் தாவீது – –தேவனிடம் அல்லவோ நான் சொன்னேன்
H0559 H1732 H0413 H0430 H3808 H0589 H0559

לִמְנוֹת וְאָנֹכִי הוּא אֲשֶׁר־חָטָאתִי וְהָרֵעַ
எண்ணும்படி தீமையையும் பாவம்–செய்தேன் – அவன் நானே– ஜனங்களில்–
H4487 H2398 H0834 H1931 H0589 H0595

הָרֵעֹתִי וְאֵלֶּה הַצֹּאן מֶה עָשׂוּ יְהוָה
இவர்களோ ஆடுகள் என்ன செய்தார்கள் யெகோவாவே
H0428 H6629 H4100 H6213 H3068

אֱלֹהַי תְּהִי נָא יָדְךָ בִּי וּבְבֵית וּבְעַמְּךָ לְמַגֵּפָה׃ ס
என்–தேவனே ஆகக்கடவும் தயவுசெய்து கையை–உம் மேல்–என் வீட்டிலும்– ஜனங்களில் உம்–வேண்டாம் வாதையாக —
H0430 H1961 H4994 H3027 H0413 H1004 H3808 H4046

אָבִי
தகப்பனின் என்–
H0001

தாவீது தேவனை நோக்கி: மக்களை எண்ணச்சொன்னவன் நான் அல்லவோ? நான்தான் பாவம் செய்தேன்; தீங்கு நடக்கச்செய்தேன்; இந்த ஆடுகள் என்ன செய்தது? என்னுடைய தேவனாகிய யெகோவாவே, தண்டிக்கும்படி உம்முடைய கரம் உம்முடைய மக்களுக்கு விரோதமாக இராமல், எனக்கும் என்னுடைய தகப்பன் வீட்டிற்கும் விரோதமாக இருப்பதாக என்றான்.

18 וּמַלְאַךְ יְהוָה אָמַר אֶל־גָּד לֶאֱמֹר לְדָוִיד כִּי
தூதனும்– யெகோவாவின் சொன்னான் – காதிடம் சொல்லி தாவீதிடம் எனெனில்
H4397 H3068 H0559 H0413 H1410 H0559 H1732 H3588

יַעֲלֶה דָוִיד וְיָקֵם מִזְבַּח לַיהוָה בְּגֹרֶן
ஏறுவான் தாவீது எழுப்பும்படி பலிபீடத்தை யெகோவாவுக்கு– போர்க்களத்தில்–
H5927 H1732 H6965 H4196 H3068 H1637

אָרְנָן הַיְבוּסִי׃
ஆர்னானின் –எபூசியனின்
H0771 H2983

அப்பொழுது எபூசியனாகிய ஓர்னானின் போரடிக்கிற களத்திலே யெகோவாவுக்கு ஒரு பலிபீடத்தை உண்டாக்கும்படி, தாவீது அங்கே போகவேண்டுமென்று தாவீதுக்குச் சொல் என்று யெகோவாவுடைய தூதன் காத்துக்குக் கட்டளையிட்டான்.

19 וַיַּעַל דָּוִיד בִּדְבַר־ גָּד אֲשֶׁר דִּבֶּר בְּשֵׁם

ஏறினான் H5927 தாவீது H1732 வார்த்தையின்-படி H1697 காதின் H1410 பேசிய H0834 பேசினான் H1696 பேரில்- H8034

יְהוָה׃

யெகோவாவின் H3068

அப்படியே தாவீது யெகோவாவின் நாமத்திலே காத் சொன்ன வார்த்தையின்படி போனான்.

20 וַיָּשָׁב אָרְנָן וַיַּרְא אֶת־ הַמַּלְאָךְ וְאַרְבַּעַת בָּנָיו

திரும்பினான் H7725 ஆர்னான் H0771 கண்டான் H7200 -H0853 தூதனை- H4397 நான்கு- H0702 புத்திரரும்-அவன்

עִמּוֹ וְאָרְנָן מִתְחַבְּאִים דָּשׁ

அவனோடு ஆர்னானோ H0771 ஒளிந்துகொண்டிருந்தார்கள் H2244 போரடித்துக்-கோண்டிருந்தான் H1758

חִטִּים׃

கோதுமைகளை H2406

ஓர்னான் திரும்பிப் பார்த்தான்; அவனும் அவனோடிருக்கிற அவனுடைய நான்கு மகன்களும் அந்த தேவதூதனைக் கண்டு ஒளிந்துகொண்டார்கள்; ஓர்னானோ போரடித்துக்கொண்டிருந்தான்.

21 וַיָּבֹא דָּוִיד עַד־ אָרְנָן וַיַּבֵּט אָרְנָן וַיַּרְא אֶת־

வந்தான் H0935 தாவீது H1732 வரையில்- H5704 ஆர்னானிடம் H0771 பார்த்தான் H5027 ஆர்னான் H0771 கண்டான் H7200 -H0853

דָּוִיד וַיֵּצֵא מִן־ הַגֹּרֶן וַיִּשְׁתָּחוּ לְדָוִיד אַפַּיִם

தாவீதை H1732 புறப்பட்டான் H3318 -இருந்து H4480 -போர்க்களத்தின் H1637 பணிந்தான் H7812 தாவீதுக்கு- H1732 முகமாக H0639

אָרְצָה׃

தரையில் H0776

தாவீது ஓர்னானிடம் வந்தபோது, ஓர்னான் கவனித்து தாவீதைப் பார்த்து, அவனுடைய களத்திலிருந்து புறப்பட்டுவந்து, தரைவரை குனிந்து தாவீதை வணங்கினான்.

22 וַיֹּאמֶר דָּוִיד אֶל־ אָרְנָן תְּנָה־ לִי מְקוֹם הַגֹּרֶן

சொன்னான் H0559 தாவீது H1732 -H0413 ஆர்னானிடம் H0771 கொடு- H5414 எனக்கு H0834 இடத்தை- H4725 -போர்க்களத்தின் H1637

וְאֶבְנֶה־ בּוֹ מִזְבֵּחַ לַיהוָה בְּכֶסֶף תְּנֵהוּ לִי

கட்டுவேன்- H1129 அதில் H0בּוֹ பலிபீடத்தை H4196 யெகோவாவுக்கு- H3068 வெள்ளியின்- H3701 முழு H4392 கொடு H5414 எனக்கு H0לִי

הָעָם׃ מֵעַל הַמַּגֵּפָה וְתֵעָצֵר

-ஜனங்களின் H5971 மேலிருந்து H4480 வாதையும் H4046 நிறுத்தப்படும் H6113

அப்பொழுது தாவீது ஓர்னானை நோக்கி: இந்தக் களத்தின் நிலத்திலே நான் யெகோவாவுக்கு ஒரு பலிபீடத்தைக் கட்டும்படி அதை எனக்குக் கொடு; வாதை மக்களைவிட்டு நிறுத்தப்பட, எனக்கு அதை உரிய விலைக்குக் கொடு என்றான்.

23 וַיֹּאמֶר אָרְנָן אֶל־דָּוִיד קַח־לְךָ וְיַעַשׂ
ஆர்னான் சொன்னான் – தாவீதிடம் எடுத்துக்கொள்- உமக்கு செய்யக்கடவும்
H0771 H0559 H0413 H1732 H3947

אֲדֹנִי הַמֶּלֶךְ הַטּוֹב בְּעֵינָיו רְאֵה נָתַתִּי
என்-ஆண்டவன் -ராஜாவே நல்லதை- கண்களில்-அவன் பாரும் கொடுத்தேன்
H0113 H4428 H2896 H7200 H5414

הַבָּקָר לָעֹלוֹת וְהַמּוֹרָגִים לָעֵצִים
மாடுகளை- சர்வாங்கதகனபலிகளுக்காகவும் போரடிக்கும்-கருவிகளை விறகிக்காகவும்
H1241 H5930 H4173 H6086

וְהַחִטִּים הַכֹּל נָתָתִי׃ לַמִּנְחָה
கோதுமைகளையும் எல்லாவற்றையும் கொடுத்தேன் உணவுப்படையலுக்காகவும்
H2406 H3605 H5414 H4503

ஓர்னான் தாவீதை நோக்கி: ராஜாவாகிய என்னுடைய ஆண்டவன் அதை வாங்கிக் கொண்டு, தம்முடைய பார்வைக்கு நலமானபடி செய்வாராக; இதோ, சர்வாங்க தகனங்களுக்கு மாடுகளும், விறகுக்குப் போரடிக்கிற உருளைகளும், உணவுபலிக்குக் கோதுமையும் ஆகிய யாவையும் கொடுக்கிறேன் என்றான்.

24 וַיֹּאמֶר הַמֶּלֶךְ דָּוִיד לְאָרְנָן לֹא כִּי־קָנֹה
சொன்னான் ராஜாவாகிய- தாவீது ஆர்னானிடம் இல்லை எனெனில்- வாங்கி
H0559 H4428 H1732 H0771 H3808 H7069

אֶקְנֶה בְּכֶסֶף מָלֵא כִּי לֹא־אֶקַּח אֲשֶׁר־לְךָ
வாங்குவேன் வெள்ளியின்- முழு எனெனில் எடுக்கமாட்டேன்- உன்னதை- -
H7069 H3701 H4392 H3808 H5375 H834

וְהַעֲלוֹת עוֹלָה חִנָּם׃ לַיהוָה לְךָ
உனக்குரியதை யெகோவாவுக்கு- எரியும் சர்வாங்கதகனபலியை விலையில்லாமல்
H0834 H3068 H5927 H5930 H2600

அதற்கு தாவீது ராஜா ஓர்னானை நோக்கி: அப்படியல்ல, நான் உன்னுடையதை இலவசமாக வாங்கி, யெகோவாவுக்குச் சர்வாங்க தகனத்தைப் பலியிடாமல், அதை உரிய விலைக்கு வாங்குவேன் என்று சொல்லி,

25 וַיִּתֵּן דָּוִיד לְאָרְנָן לַמְּקוֹם שְׁקֶלֵי זָהָב מִשְׁקַל שֵׁשׁ
கொடுத்தான் தாவீது ஆர்னானுக்கு இடத்தில்- சேக்கல்கள் தங்கத்தின் நிறை ஆறு
H5414 H1732 H0771 H4725 H8255 H2091 H4948 H8337

מֵאוֹת׃ בְּמִשְׁקָל
நூறு
H3967

தாவீது அந்த நிலத்திற்கு அறுநூறு சேக்கல் எடையுள்ள பொன்னை ஓர்னானுக்குக் கொடுத்து,

26 וַיִּבֶן שָׁם דָּוִיד לַיהוָה מִזְבֵּחַ וַיַּעַל
கட்டினான் அங்கே தாவீது பலிபீடத்தை யெகோவாவுக்கு- ஏற்றினான்
H1129 H8033 H1732 H4196 H3068 H5927

עֹלוֹת וּשְׁלָמִים וַיִּקְרָא אֶל־יְהוָה
சர்வாங்கதகனபலிகளையும் சமாதானபலிகளையும் கூப்பிட்டான் -யெகோவாவை
H5930 H8002 H7121 H0413 H3068

וַיַּעֲנֵהוּ בָאֵשׁ מִן־הַשָּׁמַיִם עַל מִזְבַּח
பதிலளித்தான்-அவனுக்கு அக்கினியால் -இருந்து வானத்தின் மேல் பலிபீடத்தின்-
H6030 H0784 H4480 H8064 H5921 H4196

הָעֹלָה׃ פ
-சர்வாங்கதகனபலியின்
—

அங்கே யெகோவாவுக்கு ஒரு பலிபீடத்தைக் கட்டி, சர்வாங்க தகனபலிகளையும் சமாதான பலிகளையும் செலுத்தி, யெகோவாவை நோக்கி விண்ணப்பம்செய்தான்; அப்பொழுது அவர் வானத்திலிருந்து சர்வாங்க தகனபலிபீடத்தின்மேல் இறங்கின அக்கினியினால் அவனுக்கு மறுஉத்திரவு கொடுத்ததுமல்லாமல்,

27 וַיֹּאמֶר יְהוָה לַמַּלְאָךְ וַיָּשֶׁב חַרְבּוֹ אֶל־ נִדְנָהּ׃
சொன்னான் யெகோவா தூதனிடம்- திரும்பவைத்தான் வாளை-அவன் உறையில்-அதன்
H0559 H3068 H4397 H7725 H2719 H0413 H5084

தேவதூதன் தன்னுடைய பட்டயத்தை உறையிலே திரும்பப் போடவேண்டும் என்று யெகோவா அவனுக்குச் சொன்னார்.

28 בָּעֵת הַהִיא רְאוֹת דָּוִיד כִּי־ עָנָהוּ בְּגֹרֶן אָרְנָן הַיְבוּסִי׃ וַיִּזְבַּח שָׁם׃
-அந்த நேரத்தில்- கண்டபோது- தாவீது பதிலளித்தான்-என்று பதிலளித்தான்-அவனுக்கு
H1931 H6256 H7200 H1732 H3588 H0771 H2983 H1637 H3068 H2076 H8033

எபூசியனாகிய ஒர்னானின் களத்திலே யெகோவா தனக்கு பதில் சொன்னதை தாவீது அந்த காலத்திலே கண்டு அங்கேயே பலியிட்டான்.

29 כִּי מִשְׁכַּן יְהוָה אֲשֶׁר־ עָשָׂה מֹשֶׁה בַּמִּדְבָּר וּמִזְבַּח הָעוֹלָה בָּעֵת הַהִיא בַּבָּמָה בְּגִבְעוֹן׃
கூடாரமும்- உண்டாக்கிய- செய்த மோசே வனாந்தரத்தில் சர்வாங்கதகனபலிபீடமும் வேளையில்- -அந்த உயர்ந்த- மேடையில் கிபெயோனில்
H4908 H3068 H6213 H4872 H4057 H6256 H1931 H1116 H1391

மோசே வனாந்திரத்தில் உண்டாக்கின யெகோவா தங்குமிடமும் சர்வாங்க தகனபலிபீடமும் அக்காலத்திலே கிபியோனின் மேட்டில் இருந்தது.

30 וְלֹא־ יָכֹל דָּוִיד לָלֶכֶת לְדָרְשׁ לִפְנֵי מַלְאַךְ חֶרֶב כִּי נִבְעַת מִפְּנֵי אֱלֹהִים׃ ס
முடியவில்லை- ஆற்றலில்லாதிருந்தான் தாவீது போக தேடும்படி தூதனின் வாளின் எனெனில் பயந்திருந்தான் முன்னிலையில்- தேவனை
H3808 H3201 H1732 H3212 H1875 H4397 H2719 H6440 H1204 H0430 H3588

தாவீது யெகோவாவுடைய தூதனின் பட்டயத்திற்குப் பயந்திருந்தபடியால், அவன் தேவசந்நிதியில் போய் விசாரிக்கமுடியாமலிருந்தது.

Chapter 22

1 וַיֹּאמֶר דָּוִיד זֶה הוּא בֵּית יְהוָה הָאֱלֹהִים וְזֶה־
சொன்னான் தாவீது இதுவே அது வீடு- யெகோவாவின் -தேவனின் இதுவே-
H0559 H1732 H2088 H1931 בֵּית H3068 H0430 H2088

מִזְבַּח לְעֹלָה לְיִשְׂרָאֵל׃ ס
பலிபீடம் சர்வாங்கதகனபலிக்காக இஸ்ரவேலுக்கு —
H4196 H3478

அப்பொழுது தாவீது: தேவனாகிய யெகோவாவுடைய ஆலயம் இருக்கும் இடம் இதுவே; இஸ்ரவேல் பலியிடும் சர்வாங்க தகனபலிபீடம் இருக்கும் இடமும் இதுவே என்றான்.

2 וַיֹּאמֶר דָּוִיד לְכַנּוֹס אֶת־ הַגֵּרִים אֲשֶׁר בְּאֶרֶץ יִשְׂרָאֵל
சொன்னான் தாவீது கூட்டுமாறு - அந்நியரை - தேசத்தில்- இஸ்ரவேலின்
H0559 H1732 H3664 H0853 H1616 אֲשֶׁר H0776 H3478

וַיַּעֲמֵד חֹצְבִים לַחְצוֹב אַבְנֵי גָזִית לִבְנוֹת בֵּית
நிறுத்தினான் வெட்டுகிறவர்களை வெட்டுமாறு கற்களை- செதுக்கிய கட்டுமாறு வீட்டை-
H5975 H2672 H2672 H0068 H1496 H1129

הָאֱלֹהִים׃
-தேவனின்
H0430

பின்பு தாவீது இஸ்ரவேல் தேசத்திலிருக்கிற அந்நிய தேசத்தார்களைக் கூடிவரச்செய்து, தேவனுடைய ஆலயத்தைக் கட்டுவதற்கான கற்களை வெட்டிப் பயன்படுத்தும் கொத்தனார்களை ஏற்படுத்தினான்.

3 וּבַרְזֶל לְמַסְמְרֹת לַמִּסְגֵּרִים לְדַלְתוֹת הַשְּׁעָרִים לָרֹב
இரும்பையும் ஆணிகளுக்காக- ஆணிகளுக்காக- கதவுகளுக்காக- -வாசல்களின் மிகுதியாக
H1270 H7230 H4548 H1817 H8179

וְנְחֹשֶׁת לָרֹב דָּוִיד הֵכִין וְלַמְחַבְּרוֹת
வெண்கலமும் மிகுதியாக தாவீது ஆயத்தப்படுத்தினான் பிணைப்புகளுக்காகவும்
H7230 H1732 H4226

אֵין מִשְׁקָל׃
இல்லாத நிறை
H0369 H4948

தாவீது வாசல்களின் கதவுகளுக்கு வேண்டிய ஆணிகளுக்கும் கீல்களுக்கும் அதிகமான இரும்பையும், எடைபோட முடியாத ஏராளமான வெண்கலத்தையும்,

4 וַעֲצֵי אֲרָזִים לְאֵין מִסְפָּר כִּי הֵבִיאוּ
மரங்களும்- கேதுரு இல்லாத- எண்ணிக்கை ஏனெனில் கொண்டுவந்தார்கள்
H6086 H0730 H0369 H4557 H0935

צִדֹנִים וְהַצֹּרִים עֲצֵי אֲרָזִים לָרֹב לְדָוִיד׃ פ
சீதோனியரும் தீரியரும் மரங்களை- கேதுரு மிகுதியாக தாவீதுக்கு —
H6722 H6876 H6086 H0730 H7230 H1732

எண்ணமுடியாத அளவு கேதுருமரங்களையும் சம்பாதித்தான்; சீதோனியர்களும், தீரியர்களும் தாவீதுக்கு அதிகமான கேதுருமரங்களைக் கொண்டுவந்தார்கள்.

5 וְהַבַּ֖יִת וְרָךְ֣ נַ֑עַר בְּנִ֨י שְׁלֹמֹ֜ה דָּוִ֗יד וַיֹּ֣אמֶר
வீடோ மென்மையானவன் இளைஞன் மகனே-என் சாலொமோன் தாவீது சொன்னான்
H7390 H5288 H8010 H1732 H0559

וּלְתִפְאֶ֔רֶת לְשֵׁ֖ם לְמַ֣עְלָ֑ה וְלִֽהַגְדִּ֣יל לַיהוָ֔ה לִבְנ֥וֹת
மகிமைக்காகவும் பேருக்காக- மேலாக பெருமையாக- யெகோவாவுக்கு- கட்டுமாறு
H8597 H8034 H4605 H1431 H3068 H1129

לֹ֣ו נָ֗א אֲכִינָ֛ה הָאֲרָצֹ֥ות לְכָל־
அவனுக்கு தயவுசெய்து ஆயத்தப்படுத்துவேன்- -தேசங்களுக்கும் எல்லா-
H4994 H0776 H3605

מֹותֹֽו׃ לִפְנֵ֣י לָרֹ֔ב דָּוִ֖יד וַיָּכֶֽן
மரணத்தின்-அவன் முன்னிலையில்- மிகுதியாக தாவீது ஆயத்தப்படுத்தினான்
H4194 H6440 H7230 H1732

தாவீது: என்னுடைய மகனாகிய சாலொமோன் வாலிபனும் இளைஞனுமாக இருக்கிறான்; யெகோவாவுக்குக் கட்டப்படும் ஆலயம் சகல தேசங்களிலும் புகழும் மகிமையும் உடையதாக விளங்கும்படி மிகப்பெரியதாயிருக்க வேண்டும்; ஆகையால் அதற்காக வேண்டியவைகளை இப்பொழுதே சேமிக்க செய்யவேண்டும் என்று சொல்லி, தாவீது தன்னுடைய மரணத்திற்கு முன்னே அதிகமாக ஆயத்தம் செய்துவைத்தான்.

6 לִבְנֹ֖ות וַיְצַוֵּ֑הוּ בְּנֹ֔ו לִשְׁלֹמֹ֣ה וַיִּקְרָ֣א
கட்டுமாறு கட்டளையிட்டான்-அவனுக்கு மகனை-அவன் சாலொமோனை- அழைத்தான்
H1129 H6680 H8010 H7121

ס יִשְׂרָאֵֽל׃ אֱלֹהֵ֣י לַיהוָ֖ה בָּֽיִת
— இஸ்ரவேலின் தேவனுக்கு- யெகோவாவுக்கு- வீட்டை
H3478 H0430 H3068

அவன் தன்னுடைய மகனாகிய சாலொமோனை அழைத்து, இஸ்ரவேலின் தேவனாகிய யெகோவாவுக்கு ஆலயத்தைக் கட்டுவதற்காக அவனுக்குக் கட்டளைகொடுத்து,

7 עִם־ הָיָ֣ה אֲנִי֮)בְּנִי֒( ]בנו[לִשְׁלֹמֹה֒ דָּוִ֗יד וַיֹּ֣אמֶר
-உடன் இருந்தது நான் மகனே-என் மகனே சாலொமோனிடம்- தாவீது சொன்னான்
H1961 H0589 H8010 H1732 H0559

אֱלֹהָֽי׃ יְהוָה֙ לְשֵׁ֣ם בַּ֔יִת לִבְנֹ֖ות לְבָבִֽי׃
தேவனின்-என் யெகோவாவின் பேருக்காக- வீட்டை கட்டுமாறு இருதயத்தில்-என்
H0430 H3068 H8034 H1129 H3824

சாலொமோனை நோக்கி: என்னுடைய மகனே, நான் என்னுடைய தேவனாகிய யெகோவாவின் நாமத்திற்கு ஒரு ஆலயத்தைக் கட்ட என்னுடைய இருதயத்தில் நினைத்திருந்தேன்.

8 לָרֹ֔ב דָּ֖ם לֵאמֹ֑ר יְהוָ֣ה דְּבַר־ עָלָ֥י וַיְהִ֖י
மிகுதியாக இரத்தம் சொல்லி யெகோவாவின் வார்த்தை- என்-மேல் ஆனது
H7230 H1818 H0559 H3068 H1697 H1961

בַּ֣יִת תִּבְנֶ֔ה לֹא־ עָשִׂ֖יתָ גְּדֹלֹ֥ות וּמִלְחָמֹ֛ות שָׁפַ֥כְתָּ
வீட்டை கட்டமாட்டாய் கட்டமாட்டாய்- செய்தாய் பெரிய யுத்தங்களும் சிந்தினாய்
H1129 H3808 H4421 H8210

אַרְצָ֑ה שָׁפַ֣כְתָּ רַבִּ֗ים דָּמִים֙ כִּ֣י לִשְׁמִ֔י
தரையிலே சிந்தினாய் மிகுதியான இரத்தங்கள் ஏனெனில் பேருக்காக-என்
H0776 H8210 H1818 H8034

לְפָנָֽי׃
முன்னிலையில்-என்
H6440

ஆனாலும் யெகோவாவுடைய வார்த்தை எனக்கு உண்டாகி: நீ அதிகமான இரத்தத்தைச் சிந்தி, பெரிய யுத்தங்களைச் செய்தாய்; நீ என்னுடைய நாமத்திற்கு ஆலயத்தைக் கட்டவேண்டாம்; எனக்கு முன்பாக மிகுதியான இரத்தத்தைத் தரையிலே சிந்தச்செய்தாய்.

9 הִנֵּה־ בֵּן ׀ יִוָּלֵד לָךְ הוּא יִהְיֶה אִישׁ מְנוּחָה
இதோ- மகன் பிறக்கப்போகிறான் உனக்கு அவன் ஆவான் மனிதன் அமைதியின்
H2009 H3205 H1931 H1961 H0376 H4496

וַהֲנִיחוֹתִי לוֹ מִכָּל־ אוֹיְבָיו מִסָּבִיב
அமைதிகொடுப்பேன் அவனுக்கு எல்லா- பகைவர்களிடமிருந்து-அவன் சுற்றிலுமிருந்து
H5117 H3605 H0341 H5439

כִּי שְׁלֹמֹה יִהְיֶה שְׁמוֹ וְשָׁלוֹם וְשֶׁקֶט אֶתֵּן
ஏனெனில் சாலொமோன் ஆகும் பேர்-அவன் சமாதானமும் அமைதியும் கொடுப்பேன்
H8010 H1961 H8034 H7965 H8253 H5414

עַל־ יִשְׂרָאֵל בְּיָמָיו׃
-மேல் இஸ்ரவேலின் நாட்களில்-அவன்
H3478 H3117

இதோ, உனக்குப் பிறக்கப்போகிற மகன் அமைதியுள்ள ஆண்மகனாக இருப்பான்; சுற்றி இருக்கும் அவனுடைய எதிரிகளையெல்லாம் விலக்கி அவனை அமர்ந்திருக்கச் செய்வேன்; ஆகையால் அவனுடைய பெயர் சாலொமோன் என்னப்படும்; அவனுடைய நாட்களில் இஸ்ரவேலின்மேல் சமாதானத்தையும் அமைதியையும் கொடுப்பேன்.

10 הוּא־ יִבְנֶה בַּיִת לִשְׁמִי וְהוּא יִהְיֶה־ לִי לְבֵן
அவன்- கட்டுவான் வீட்டை பேருக்காக-என் அவனும் ஆவான்- எனக்கு- மகனாக-
H1931 H1129 H0001 H8034 H1931 H1961 H0589

וַאֲנִי־ לוֹ לְאָב וַהֲכִינוֹתִי כִסְּא מַלְכוּתוֹ עַל־ יִשְׂרָאֵל עַד־ עוֹלָם׃
நானும்- அவனுக்கு- தகப்பனாக- நிலைப்படுத்துவேன் சிங்காசனத்தை ராஜ்ஜியத்தின்-அவன் -மேல் இஸ்ரவேலின் -வரை என்றென்றும்
H5769 H5704 H3478 H4438 H3678

அவன் என்னுடைய நாமத்திற்கு ஆலயத்தைக் கட்டுவான்; அவன் எனக்கு மகனாக இருப்பான், நான் அவனுக்கு தகப்பனாக இருப்பேன்; இஸ்ரவேலை ஆளும் அவனுடைய ராஜாங்கத்தின் சிங்காசனத்தை என்றென்றைக்கும் நிலைப்படுத்துவேன் என்றார்.

11 וְעַתָּה בְּנִי יְהִי יְהוָה עִמָּךְ וְהַצְלַחְתָּ וּבָנִיתָ
இப்பொழுது மகனே-என் இருப்பாராக யெகோவா உன்னோடு வாய்க்கும் கட்டுவாய்
H6258 H1961 H3068 H6743 H1129

בֵּית יְהוָה אֱלֹהֶיךָ כַּאֲשֶׁר דִּבֶּר עָלֶיךָ׃
வீட்டை- யெகோவாவின் தேவனின்-உன் பேசியபடி- பேசினார் உன்னைக்குறித்து
H1696 H0430 H3068

இப்போதும் என்னுடைய மகனே, நீ பாக்கியவானாக இருந்து, யெகோவா உன்னைக்குறித்துச் சொன்னபடியே உன்னுடைய தேவனாகிய யெகோவாவின் ஆலயத்தைக் கட்டும்படி, அவர் உன்னுடனே இருப்பாராக.

12

וּבִינָֽה׃	שֵׂכֶל	יְהוָה	לְךָ	יִתֶּן־	אַךְ	
விவேகத்தையும்	புத்தியையும்	யெகோவா	உனக்கு	கொடுப்பாராக-	ஆனால்	
H0998	H7922	H3068		H5414	H0389	

אֶת־	וְלִשְׁמֹ֣ר	יִשְׂרָאֵ֔ל	עַל־	וְיִצַּוְּךָ	
-	காக்கும்படி	இஸ்ரவேலின்	-குறித்து	கட்டளையிடும்போது-உனக்கு	
H0853	H8104	H3478		H6680	

אֱלֹהֶ֖יךָ׃	יְהוָה	תּוֹרַ֥ת
தேவனின்-உன்	யெகோவாவின்	நியாயப்பிரமாணத்தை-
H0430	H3068	H8451

யெகோவா உனக்கு ஞானத்தையும் உணர்வையும் கொடுத்து, உன்னுடைய தேவனாகிய யெகோவாவின் நியாயப்பிரமாணத்தைக் கைக்கொண்டு, இஸ்ரவேலை ஆளும்படி உனக்குக் கட்டளையிடுவாராக.

13

אֶת־	לַעֲשׂוֹת֙	תִּשְׁמֹ֔ר	אִם־	תַּצְלִ֖יחַ	אָ֣ז	
-	செய்யும்படி	காப்பாய்	காப்பாயானால்-	வாய்க்கும்	அப்பொழுது	
H0853		H8104				

אֶת־	יְהוָ֔ה	צִוָּ֥ה	אֲשֶׁ֖ר	הַמִּשְׁפָּטִ֑ים	וְאֶת־	הַחֻקִּ֗ים	
-	யெகோவா	கட்டளையிட்ட	-	-நியாயங்களையும்	-	-கட்டளைகளையும்	
H0853	H3068	H6680		H4941	H0853	H2706	

תִּירָ֣א	אַל־	וֶאֱמָ֣ץ	חֲזַ֔ק	יִשְׂרָאֵ֖ל	עַל־	מֹשֶׁ֣ה	
பயப்படாதே	வேண்டாம்-	திடப்படு	பலங்கொள்	இஸ்ரவேலின்	-குறித்து	மோசேக்கு	
H3372	H0408	H0553	H2388	H3478		H4872	

תֵּחָֽת׃	וְאַל־
கலங்காதே	வேண்டாம்-
H2865	H0408

யெகோவா இஸ்ரவேலுக்காக மோசேக்குக் கற்பித்த கட்டளைகளையும் சட்டங்களையும் செய்ய நீ கவனமாக இருந்தால் பாக்கியவானாக இருப்பாய்; நீ பலங்கொண்டு தைரியமாக இரு, பயப்படாமலும் கலங்காமலும் இரு.

14

זָהָ֗ב	יְהוָה֙	לְבֵית־	הֲכִינֹ֔תִי	בְּעָנְיִ֖י	וְהִנֵּ֣ה	
தங்கம்	யெகோவாவின்	வீட்டுக்காக-	ஆயத்தப்படுத்தினேன்	வருத்தத்தில்-என்	இதோ	
H2091	H3068			H6040	H2009	

כִּכָּרִ֔ים	אֶלְפֵ֣י	אֶ֔לֶף	וְכֶ֖סֶף	אֶ֣לֶף	מֵאָ֣ה־	כִּכָּרִ֔ים	
தாலந்துகள்	ஆயிரங்கள்	ஆயிரம்	வெள்ளியும்	ஆயிரம்	நூறு-	தாலந்துகள்	
H3603	H0505	H0505	H3701	H0505	H3967	H3603	

הָיָ֑ה	לָרֹ֣ב	כִּ֤י	מִשְׁקָל֙	אֵ֣ין	וְלַבְּרָזֶ֔ל	וְלַנְּחֹ֖שֶׁת	
இருந்தது	மிகுதியாக	ஏனெனில்	நிறை	இல்லாத	இரும்பும்	வெண்கலமும்	
H1961	H7230		H4948	H0369	H1270		

תּוֹסִ֖יף׃	וַעֲלֵיהֶ֔ם	הֲכִינֹ֔תִי	וְאַבְנִ֣ים	וְעֵצִ֔ים
கூட்டுவாய்	அவற்றின்-மேல்	ஆயத்தப்படுத்தினேன்	கற்களையும்	மரங்களையும்
H3254			H0068	H6086

இதோ, நான் என்னுடைய சிறுமையிலே யெகோவாவுடைய ஆலயத்திற்காக ஒரு லட்சம் தாலந்து பொன்னையும், பத்து லட்சம் தாலந்து வெள்ளியையும், எடைபோட முடியாத அதிகமான வெண்கலத்தையும் இரும்பையும் சேமித்தும், மரங்களையும் கற்களையும் சேமித்தும் வைத்தேன்; நீ இன்னும் அவைகளுக்கு அதிகமாக ஆயத்தம் செய்வாய்.

15 וְעִמְּךָ לָרֹב עֹשֵׂי מְלָאכָה חֹצְבִים וְחָרָשֵׁי
உன்னோடு மிகுதியாக செய்கிறவர்கள்- வேலையின் வெட்டுகிறவர்களும் சிற்பிகளும்-
H7230 H6213 H4399 H2672 H2796

אֶבֶן וְעֵץ וְכֹל־חָכָם בְּכֹל־מְלָאכָה׃
கல்லின் மரத்தின் எல்லா- திறமையானவரும் எல்லா- வேலையிலும்
H0068 H6086 H3605 H2450 H3605 H4399

வேலை செய்யத்தக்க திரளான சிற்பிகளும், தச்சர்களும், கொத்தனார்களும், எந்த வேலையிலும் திறமைவாய்ந்தவர்களும் உன்னோடு இருக்கிறார்கள்.

16 לַזָּהָב לַכֶּסֶף וְלַנְּחֹשֶׁת וְלַבַּרְזֶל אֵין
தங்கத்துக்கும்- வெள்ளிக்கும்- வெண்கலத்துக்கும்- இரும்புக்கும்- இல்லாத
H2091 H3701 H5178 H1270 H0369

קוּם וַעֲשֵׂה וִיהִי יְהוָה עִמָּךְ׃
எழும்பு செய் இருப்பாராக யெகோவா உன்னோடு
H6965 H6213 H1961 H3068 H5973

மனுஷர் எண்ணிக்கை
H4557

பொன்னுக்கும், வெள்ளிக்கும், வெண்கலத்திற்கும், இரும்புக்கும் கணக்கில்லை; நீ எழுந்து காரியத்தை நடத்து; யெகோவா உன்னோடு இருப்பாராக என்றான்.

17 וַיְצַו דָּוִיד לְכָל־שָׂרֵי יִשְׂרָאֵל לַעְזֹר
கட்டளையிட்டான் தாவீது எல்லா- தலைவர்களுக்கும்- இஸ்ரவேலின் உதவுமாறு
H6680 H1732 H3605 H8269 H3478 H5826

לִשְׁלֹמֹה בְּנוֹ׃
சாலொமோனுக்கு- மகனுக்கு-அவன்
H8010

தன்னுடைய மகனாகிய சாலொமோனுக்கு உதவிசெய்ய, தாவீது இஸ்ரவேலின் பிரபுக்கள் அனைவருக்கும் கற்பித்துச் சொன்னது:

18 הֲלֹא יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם עִמָּכֶם וְהֵנִיחַ
இளைப்பாறுதல்கொடுத்தார் உங்களோடு தேவன்-உங்கள் யெகோவா அல்லவோ
H5117 H6440 H0430 H3068 H3808

לָכֶם מִסָּבִיב כִּי נָתַן בְּיָדִי אֶת־יֹשְׁבֵי
உங்களுக்கு சுற்றிலுமிருந்து ஏனெனில் கொடுத்தார் கையில்-என் -
H5439 H3027 H0853 H3427

הָאָרֶץ וְנִכְבְּשָׁה לִפְנֵי יְהוָה וְלִפְנֵי עַמּוֹ׃
-தேசத்தின் அடிபணிந்தது தேசம் முன்னிலையில்- யெகோவாவின் முன்னிலையிலும்-
H0776 H3533 H0776 H6440 H3068 H6440

ஜனங்களின்-அவர்
H5971

உங்கள் தேவனாகிய யெகோவா உங்களோடு இருந்து நான்கு திசையிலும் உங்களுக்கு இளைப்பாறுதலைத் தந்தார் அல்லவா? தேசத்தின் குடிகளை என்னுடைய கையில் ஒப்புக்கொடுத்தார்; யெகோவாவுக்கு முன்பாகவும், அவருடைய மக்களுக்கு முன்பாகவும், தேசம் கீழ்ப்பட்டிருக்கிறது.

19

לִדְרוֹשׁ	וְנַפְשְׁכֶם	לְבַבְכֶם	תְּנוּ	עַתָּה
தேடுமாறு	ஆத்துமாவையும்-உங்கள்	இருதயத்தையும்-உங்கள்	கொடுங்கள்	இப்பொழுது
H1875	H5315	H3824	H5414	H6258

מִקְדַּשׁ	אֶת־	וּבְנוּ	וְקוּמוּ	אֱלֹהֵיכֶם	לַיהוָה
பரிசுத்தஸ்தலத்தை-	-	கட்டுங்கள்	எழுங்கள்	தேவனை-உங்கள்	யெகோவாவை-
H4720	H0853	H1129		H0430	H3068

בְּרִית־	אֲרוֹן	אֶת־	לְהָבִיא	הָאֱלֹהִים	יְהוָה
உடன்படிக்கையின்-	பெட்டியை-	-	கொண்டுவருமாறு	-தேவனின்	யெகோவாவின்
H1285	H0727	H0853	H0935	H0430	H3068

הַנִּבְנֶה	לַבַּיִת	הָאֱלֹהִים	קֹדֶשׁ	וּכְלֵי	יְהוָה
கட்டப்படும்	வீட்டுக்கு-	-தேவனின்	பரிசுத்தத்தின்	கருவிகளையும்-	யெகோவாவின்
H1129		H0430	H6944	H3627	H3068

פ	יְהוָה׃	לְשֵׁם־
—	யெகோவாவின்	பேருக்காக-
	H3068	H8034

இப்போதும் நீங்கள் உங்கள் இருதயத்தையும், உங்கள் ஆத்துமாவையும், உங்கள் தேவனாகிய யெகோவாவை தேடுவதற்கு நேராக்கி, யெகோவாவுடைய உடன்படிக்கைப் பெட்டியையும், தேவனுடைய பரிசுத்தப் பணிபொருட்களையும், யெகோவாவுடைய நாமத்திற்குக் கட்டப்படும் அந்த ஆலயத்திற்குள் கொண்டுபோகும்படி, நீங்கள் எழுந்து, தேவனாகிய யெகோவாவின் பரிசுத்த இடத்தைக் கட்டுங்கள் என்றான்.

Chapter 23

1

שְׁלֹמֹה	אֶת־	וַיַּמְלֵךְ	יָמִים	וְשָׂבַע	זָקֵן	וְדָוִיד
சாலொமோனை	-	ராஜாவாக்கினான்	நாட்களால்	த□ப்தியுற்ற	மூப்பனாகி	தாவீதோ
H8010	H0853		H3117	H7646	H2204	H1732

יִשְׂרָאֵל׃	עַל־	בְּנוֹ
இஸ்ரவேலின்	-மேல்	மகனை-அவன்
H3478		

தாவீது வயது சென்றவனும் பூரண வயதுள்ளவனுமானபோது, தன்னுடைய மகனாகிய சாலொமோனை இஸ்ரவேலின்மேல் ராஜாவாக்கினான்.

2

וְהַכֹּהֲנִים	יִשְׂרָאֵל	שָׂרֵי	כָּל־	אֶת־	וַיֶּאֱסֹף	
ஆசாரியர்களையும்	இஸ்ரவேலின்	தலைவர்களை-	எல்லா-	-	கூட்டினான்	
H3548	H3478	H8269	H3605	H0853	H0622	

וְהַלְוִיִּם׃
லேவியரையும்
H3881

இஸ்ரவேலின் எல்லாப் பிரபுக்களையும், ஆசாரியர்களையும், லேவியர்களையும் கூடிவரும்படிச் செய்தான்.

3

וַיְהִי	מֵעְלָה	שָׁנָה	שְׁלֹשִׁים	מִבֶּן	הַלְוִיִּם	וַיִּסָּפְרוּ	
ஆனது	மேலாகவும்	வருடங்கள்	முப்பது	வயதின்-இருந்து	லேவியர்	எண்ணப்பட்டார்கள்	
H1961	H4605	H8141	H7970		H3881		

אָלֶף׃	וּשְׁמוֹנָה	שְׁלֹשִׁים	לִגְבָרִים	לְגֻלְגְּלֹתָם	מִסְפָּרָם
ஆயிரம்	எட்டு	முப்பத்தெட்டு	புருடர்களாக	தலைக்கணக்காக	எண்ணிக்கை-அவர்களின்
H0505	H8083	H7970	H1397	H1538	H4557

அப்பொழுது முப்பது வயதுமுதல் அதற்கு மேற்பட்ட லேவியர்கள் பெயர்பெயராக எண்ணப்பட்டார்கள்; தலைதலையாக எண்ணப்பட்ட அவர்களுடைய எண்ணிக்கை முப்பத்தெட்டாயிரம்.

יְהוָֹה	בֵּית־	מְלֶאכֶת	עַל־	לְנַצֵּחַ	מֵאֶלֶּה	4
யெகோவாவின்	வீட்டின்-	வேலையை-	-மேல்	மேற்பார்வையிடுமாறு	இவர்களிலிருந்து	
H3068		H4399		H5329	H0428	

:אֲלָפִים	שֵׁשׁ	וְשֹׁפְטִים	וְשֹׁטְרִים	אֶלֶף	וְאַרְבָּעָה	עֶשְׂרִים
ஆயிரங்கள்	ஆறு	ந்யாயாதிபதிகளும்	அதிகாரிகளும்	ஆயிரம்	நான்கு	இருபது
H0505	H8337	H8199	H7860	H0505	H0702	H6242

அவர்களில் இருபத்துநான்காயிரம்பேர் யெகோவாவுடைய ஆலயத்தின் வேலையை விசாரிக்கிறவர்களும், ஆறாயிரம்பேர் தலைவர்களும் அலுவலர்களும் என்றும்,

מְהַלְלִים	אֲלָפִים	וְאַרְבַּעַת	שְׁעָרִים	אֲלָפִים	וְאַרְבַּעַת	5
துதிக்கிறவர்கள்	ஆயிரங்கள்	நான்கு	வாசல்-காவலர்கள்	ஆயிரங்கள்	நான்கு	
	H0505	H0702	H7778	H0505	H0702	

לְהַלֵּל׃	עָשִׂיתִי	אֲשֶׁר	בַּכֵּלִים	לַיהוָֹה
துதிக்குமாறு	உண்டாக்கினேன்	-	கருவிகளால்-	யெகோவாவுக்கு-
			H3627	H3068

நான்காயிரம்பேர் வாசல் காக்கிறவர்களாக இருக்கவேண்டும் என்றும், துதி செய்வற்கு தான் செய்துவைத்த கீதவாத்தியங்களால் நான்காயிரம்பேர் யெகோவாவை துதிக்கிறவர்களாக இருக்கவேண்டும் என்றும் தாவீது சொல்லி,

לְוִי	לִבְנֵי	ס	מַחְלְקוֹת	דָּוִיד	וַיְחַלְּקֵם	6
லேவியின்	புத்திரருக்கு-	—	பிரிவுகளாக	தாவீது	பிரித்தான்-அவர்களை	
H3878			H4256	H1732		

וּמְרָרִי׃	קְהָת	לְגֵרְשׁוֹן	ס	
மெராரிக்கும்	கேகாதுக்கும்	கேர்சோனுக்கும்	—	
H4847	H6955	H1647		

அவர்களை லேவியின் மகன்களாகிய கெர்சோன், கோகாத், மெராரி என்பவர்களுடைய குழுக்களின்படி பிரித்தான்.

וְשִׁמְעִי׃	לַעְדָּן	לַגֵּרְשֻׁנִּי	ס	7
சிம்மிக்கும்	லஅதானுக்கும்	கேர்சோனியருக்கு-	—	
H8096	H3936	H1649		

கெர்சோனியர்களில், லாதானும், சீமேயும் இருந்தார்கள்.

ס	שְׁלֹשָׁה׃	וְיוּאֵל	וְזֵתָם	יְחִיאֵל	הָרֹאשׁ	לַעְדָּן	בְּנֵי	8
—	மூன்று	யோவேலும்	சேத்தாமும்	யெகீயேல்	தலைவனாகிய	லஅதானின்	புத்திரர்-	
	H7969	H3100	H2241	H3171		H3936		

லாதானின் மகன்கள் யெகியேல், சேத்தாம், யோவேல் என்னும் மூன்றுபேர்; இவர்களில் முந்தினவன் தலைவனாக இருந்தான்.

אֵלֶּה	שְׁלֹשָׁה	וְהָרָן	וַחֲזִיאֵל	)שְׁלוֹמִית(	]שלמות[	שִׁמְעִי	בְּנֵי	9
இவர்கள்	மூன்று	ஆரானும்	கசீயேலும்	செலோமீத்	செலோமீத்	சிம்மியின்	புத்திரர்-	
H0428	H7969	H2039	H2381	H8013	H8013	H8096		

לְלַעְדָּן׃	הָאָבוֹת	ס	רָאשֵׁי	
லஅதானுக்கு	-பிதாக்களின்	—	தலைவர்கள்-	
H3936	H0001			

சீமேயின் மகன்கள் செலோமித், ஆசியேல், ஆரான் என்னும் மூன்று பேர்; இவர்கள் லாதான் வம்சத்தார்களின் தலைவர்களாக இறந்தார்கள்.

10	וּבְנֵי	שִׁמְעִי	יַחַת	זִינָא	וְיעוּשׁ	וּבְרִיעָה	אֵלֶּה	בְּנֵי־
	புத்திரர்-	சிம்மியின்	யாகாத்	சீனா	யெயூஷும்	பெரீயாவும்	இவர்கள்	புத்திரர்-
		H8096	H3189	H2126	H3266	H1283	H0428	

אַרְבָּעָה׃	שִׁמְעִי	
நான்கு	சிம்மியின்	
H0702	H8096	

யாகாத், சீனா, எயூஷ், பெரீயா என்னும் நான்குபேர்களும் சீமேயின் மகன்களாக இருந்தார்கள்.

11	וַיְהִי־	יַחַת	הָרֹאשׁ	וְזִיזָה	הַשֵּׁנִי	וְיעוּשׁ	וּבְרִיעָה
	ஆனான்-	யாகாத்	தலைவன்-	சீசாவும்	இரண்டாம்	யெயூஷும்	பெரீயாவும்
	H1961	H3189		H2125	H8145	H3266	H1283

לְאָב	לְבֵית	וַיִּהְיוּ	בָּנִים	הִרְבּוּ	לֹא־
தகப்பனின்	வீட்டுக்கு-	ஆனார்கள்	புத்திரர்-	பெருகவில்லை	பெருகவில்லை-
H0001		H1961			H3808

לְפִקֻּדָה׃	אֶחָת׃	ס
கணக்கெடுப்புக்கு-	ஒன்றாக	—
H6486	H0259	

யாகாத் தலைவனாக இருந்தான்; சீனா இரண்டாம் மகனாக இருந்தான்; எயூஷூக்கும் பெரீயாவுக்கும் அநேகம் மகன்கள் இல்லாததால், அவர்கள் தகப்பன்மார்களின் குடும்பத்தார்களில் ஒரே வம்சமாக எண்ணப்பட்டார்கள்.

12	בְּנֵי	קְהָת	עַמְרָם	יִצְהָר	חֶבְרוֹן	וְעֻזִּיאֵל	אַרְבָּעָה׃	ס
	புத்திரர்-	கேகாதின்	அம்ராமும்	இஸ்காரும்	எப்ரோனும்	உச்சீயேலும்	நான்கு	—
		H6955	H6019	H3324		H5816	H0702	

கோகாத்தின் மகன்கள் அம்ராம், இத்சேயார், எப்ரோன், ஊசியேல் என்னும் நான்குபேர்.

13	בְּנֵי	עַמְרָם	אַהֲרֹן	וּמֹשֶׁה	וַיִּבָּדֵל	אַהֲרֹן	
	புத்திரர்-	அம்ராமின்	ஆரோனும்	மோசேயும்	பிரிக்கப்பட்டான்	ஆரோன்	
		H6019	H0175	H4872	H0914	H0175	

לְהַקְדִּישׁוֹ	קֹדֶשׁ	קָדָשִׁים	הוּא־	וּבָנָיו	עַד־	
பரிசுத்தமாக்குமாறு	பரிசுத்தம்	பரிசுத்தத்தின்	அவன்-	புத்திரரும்-அவன்	-வரை	
H6942	H6944	H6944	H1931		H5704	

עוֹלָם	לְהַקְטִיר	לִפְנֵי	יְהוָה	לְשָׁרְתוֹ	
என்றென்றும்	தூபமுமாறு	முன்னிலையில்-	யெகோவாவின்	சேவிக்குமாறு-அவரை	
H5769		H6440	H3068	H8334	

עוֹלָם׃	עַד־	בִּשְׁמוֹ	וְלָבֵרְךְ	
என்றென்றும்	-வரை	பேரில்-அவர்	ஆசீர்வதிக்குமாறு	
H5769	H5704	H8034	H1288	

அம்ராமின் மகன்கள் ஆரோன், மோசே என்பவர்கள்; ஆரோனும் அவனுடைய மகன்களும் பரிசுத்தத்திற்குப் பரிசுத்தமான இடத்தை என்றென்றைக்கும் பரிசுத்தமாகக் காக்கவும், என்றைக்கும் யெகோவாவுக்கு முன்பாக தூபங்காட்டவும், அவருக்கு ஆராதனை செய்யவும், அவர் நாமத்திலே ஆசீர்வாதம் கொடுக்கவும் பிரித்துவைக்கப்பட்டார்கள்.

14	וּמֹשֶׁה	אִישׁ	הָאֱלֹהִים	בָּנָיו	יִקָּרְאוּ	עַל־
	மோசேயோ	மனிதன்-	-தேவனின்	புத்திரர்-அவன்	அழைக்கப்பட்டார்கள்	-மேல்
	H4872	H0376	H0430		H7121	

שֵׁבֶט	הַלֵּוִי׃
கோத்திரத்தின்-	-லேவியின்
H7626	H3878

தேவனுடைய மனிதனாகிய மோசேயின் மகன்களோ, லேவிகோத்திரத்தார்களுக்குள் எண்ணப்பட்டார்கள்.

15	בְּנֵי	מֹשֶׁה	גֵּרְשֹׁם	וֶאֱלִיעֶזֶר׃
	புத்திரர்-	மோசேயின்	கேர்சோமும்	எலீயேசெரும்
		H4872	H1647	H0461

மோசேயின் மகன்கள் கெர்சோம் எலியேசர் என்பவர்கள்.

16	בְּנֵי	גֵּרְשֹׁם	שְׁבוּאֵל	הָרֹאשׁ׃
	புத்திரர்-	கேர்சோமின்	செபூவேல்	தலைவன்
		H1647	H7619	

கெர்சோமின் மகன்களில் செபுவேல் தலைவனாக இருந்தான்.

17	וַיִּהְיוּ	בְנֵי־	אֱלִיעֶזֶר	רְחַבְיָה	הָרֹאשׁ	וְלֹא־	הָיָה
	ஆனார்கள்	புத்திரர்-	எலீயேசெரின்	ரெகப்யா	தலைவன்	இல்லை-	இருந்தது
	H1961		H0461	H7345		H3808	H1961

לֶאֱלִיעֶזֶר	בָּנִים	אֲחֵרִים	וּבְנֵי	רְחַבְיָה	רָבוּ	לְמָעְלָה׃
எலீயேசெருக்கு	புத்திரர்	வேறு	புத்திரர்-	ரெகப்யாவின்	பெருகினார்கள்	மேலாக
H0461		H0312		H7345		H4605

எலியேசருடைய மகன்களில் ரெகபியா என்னும் அவனுடைய மகன் தலைவனாக இருந்தான்; எலியேசருக்கு வேறே மகன்கள் இல்லை; ரெகபியாவின் மகன்கள் அநேகராக இருந்தார்கள்.

18	בְּנֵי	יִצְהָר	שְׁלֹמִית	הָרֹאשׁ׃	ס
	புத்திரர்-	இஸ்காரின்	செலோமீத்	தலைவன்	—
		H3324			

இத்சேயாரின் மகன்களில் செலோமித் தலைவனாக இருந்தான்.

19	בְּנֵי	חֶבְרוֹן	יְרִיָּהוּ	הָרֹאשׁ	אֲמַרְיָה	הַשֵּׁנִי	יַחֲזִיאֵל	הַשְּׁלִישִׁי
	புத்திரர்-	எப்ரோனின்	யெரீயாகு	தலைவன்	அமர்யா	இரண்டாம்	யகசீயேல்	மூன்றாம்
			H3404		H0568	H8145	H3166	H7992

וְיָקְמְעָם	הָרְבִיעִי׃
யெகம்யாம்	நான்காம்
H3360	H7243

எப்ரோனின் மகன்களில் எரியா என்பவன் தலைவனாக இருந்தான்; இரண்டாவது அமரியா, மூன்றாவது யாகாசியேல், நான்காவது எக்காமியாம்.

20	בְּנֵי	עֻזִּיאֵל	מִיכָה	הָרֹאשׁ	וְיִשִּׁיָּה	הַשֵּׁנִי׃	ס
	புத்திரர்-	உச்சீயேலின்	மீகா	தலைவன்	யிச்சீயா	இரண்டாம்	—
		H5816	H4318		H3449	H8145	

ஊசியேலின் மகன்களில் மீகா என்பவன் தலைவனாக இருந்தான்; இரண்டாவது இஷியா.

21	בְּנֵי	מְרָרִי	מַחְלִי	וּמוּשִׁי	מַחְלִי	בְּנֵי	אֶלְעָזָר	וְקִישׁ׃
	புத்திரர்-	மெராரியின்	மக்லியும்	மூஷியும்	மக்லியின்	புத்திரர்-	எல்யாசாரும்	கீஷும்
		H4847	H4249	H4187	H4249		H0499	H7027

மெராரியின் மகன்கள் மகேலி, மூசி என்பவர்கள்; மகேலியின் மகன்கள் எலெயாசார், கீஸ் என்பவர்கள்.

22 וַיָּמָת אֶלְעָזָר וְלֹא־הָיוּ לוֹ בָנִים כִּי אִם־בָּנוֹת וַאֲחֵיהֶם בְּנֵי־קִישׁ יִשָּׂאוּם׃

וַיָּמָת	אֶלְעָזָר	וְלֹא־	הָיוּ	לוֹ	בָנִים	כִּי	אִם־	
இறந்தான்	எல்யாசார்	இல்லை-	இருந்தது	அவனுக்கு	புத்திரர்	ஆனால்	பெண்கள்-	
H4191	H0499	H3808	H1961					

בָּנוֹת	יִשָּׂאוּם	בְּנֵי־	קִישׁ	אַחֵיהֶם׃	
மட்டுமே	மணந்தார்கள்-அவர்களை	புத்திரர்-	கீஷின்	சகோதரர்களின்-அவர்கள்	
H1323	H5375		H7027	H0251	

எலெயாசார் மரணமடைகிறபோது, அவனுக்கு மகள்களே அன்றி மகன்கள் இல்லை; கீசின் மகன்களாகிய இவர்களுடைய சகோதரர்கள் இவர்களைத் திருமணம் செய்தார்கள்.

23 בְּנֵי מוּשִׁי מַחְלִי וְעֵדֶר וְיֵרְמוֹת שְׁלֹשָׁה׃

בְּנֵי	מוּשִׁי	מַחְלִי	וְעֵדֶר	וְיֵרְמוֹת	שְׁלֹשָׁה׃
புத்திரர்-	மூஷியின்	மக்லியும்	ஏதெரும்	யெரேமோத்தும்	மூன்று
	H4187	H4249		H3406	H7969

மூசியின் மகன்கள் மகலி, ஏதேர், எரேமோத் என்னும் மூன்றுபேர்.

24 אֵלֶּה בְּנֵי־לֵוִי לְבֵית אֲבֹתֵיהֶם רָאשֵׁי

אֵלֶּה	בְּנֵי־	לֵוִי	לְבֵית	אֲבֹתֵיהֶם	רָאשֵׁי
இவர்கள்	புத்திரர்-	லேவியின்	வீட்டுக்காக-	பிதாக்களின்-அவர்கள்	தலைவர்கள்-
H0428		H3878		H0001	

הָאָבוֹת	לִפְקוּדֵיהֶם	בְּמִסְפָּר	שְׁמוֹת	לְגֻלְגְּלֹתָם
-பிதாக்களின்	கணக்கெடுப்புகளுக்காக-	எண்ணிக்கையில்-	பேர்களின்	தலைக்கணக்காக
H0001		H4557	H8034	H1538

עֹשֵׂה	הַמְּלָאכָה	לַעֲבֹדַת	בֵּית	יְהוָה	מִבֶּן
செய்கிறவன்-	-வேலையின்	ஆராதனைக்காக-	வீட்டின்-	யெகோவாவின்	வயதின்-இருந்து
	H4399	H5656		H3068	

וָמָעְלָה׃	שָׁנָה	עֶשְׂרִים
மேலாகவும்	வருடங்கள்	இருபது
H4605	H8141	H6242

தங்கள் பிதாகளுடைய குடும்பங்களின்படி, தகப்பன்மார்களில் தலைவனாக இருந்த லேவி சந்ததிகளின்படி பெயர்பெயராக குறிக்கப்பட்டபடி, தலைதலையாக எண்ணப்பட்ட இருபது வயதுமுதல் அதற்கு மேற்பட்ட இவர்களுடைய சந்ததியார்கள் யெகோவாவுடைய ஆலயத்துப் பணிவிடையைச் செய்தார்கள்.

25 כִּי אָמַר דָּוִיד הֵנִיחַ יְהוָה אֱלֹהֵי

כִּי	אָמַר	דָּוִיד	הֵנִיחַ	יְהוָה	אֱלֹהֵי־	
ஏனெனில்	சொன்னான்	தாவீது	இளைப்பாறுதல்கொடுத்தார்	யெகோவா	தேவனுக்கு-	
	H0559	H1732	H5117	H3068	H0430	

לְעוֹלָם׃	עַד־	בִּירוּשָׁלִַם	וַיִּשְׁכֹּן	לְעַמּוֹ	יִשְׂרָאֵל
என்றென்றும்	-வரை	எருசலேமில்	நிலைத்தான்	ஜனங்களுக்கு-அவர்	இஸ்ரவேலின்
H5769	H5704	H3389	H7931		H3478

இஸ்ரவேலின் தேவனாகிய யெகோவா தமது மக்களை இளைப்பாறியிருக்கச்செய்தார்; அவர் என்றென்றைக்கும் எருசலேமில் தங்குவார் என்றும்,

26 וְגַם לַלְוִיִּם אֵין־לָשֵׂאת אֶת־הַמִּשְׁכָּן וְאֶת־כָּל־כֵּלָיו לַעֲבֹדָתוֹ׃

וְגַם	לַלְוִיִּם	אֵין־	לָשֵׂאת	אֶת־	הַמִּשְׁכָּן	וְאֶת־	כָּל־	
ஆகவே	லேவியருக்கும்	இல்லை-	சுமக்குமாறு	-	கூடாரத்தையும்	-	எல்லா-	
H1571	H3881	H0369	H5375	H0853	H4908	H0853	H3605	

לַעֲבֹדָתוֹ׃	כֵּלָיו	
ஆராதனைக்காக-அதன்	கருவிகளையும்-அதன்	
H5656	H3627	

இனி லேவியர்கள் தங்குமிடத்தையாவது அதின் ஊழியத்தில் அதின் பணிபொருட்களில் எதையாவது சுமக்கத் தேவையில்லை என்றும்,

27 כִּי בִּדְבְרֵי דָוִיד הָאַחֲרֹנִים מִסְפַּר
ஏனெனில் வார்த்தைகளால்- தாவீதின் கடைசியின் அவர்கள் எண்ணிக்கை-
H3588 H1697 H1732 H0314 H1992 H4557

בְּנֵי־ לֵוִי מִבֶּן עֶשְׂרִים שָׁנָה וּלְמָעְלָה׃
புத்திரரின்- லேவியின் வயதின்-இருந்து இருபது வருடங்கள் மேலாகவும்
H1121 H3881 H4605 H6242 H8141 H4605

தாவீது அவர்களைக்குறித்துச் சொன்ன கடைசி வார்த்தைகளின்படியே, லேவி மகன்களில் எண்ணிக்கைக்கு உட்பட்டவர்கள் இருபது வயதுமுதல் அதற்கு மேற்பட்டவர்களாக இருந்தார்கள்.

28 כִּי עָמְדָם כְּיַד־ בְּנֵי אַהֲרֹן לַעֲבֹדַת
ஏனெனில் நிலையின்-அவர்கள் கையால்- புத்திரரின்- ஆரோனின் ஆராதனைக்காக-
H3588 H4612 H3027 H1121 H0175 H5656

יְהוָה בֵּית עַל־ וְעַל־ הַלְּשָׁכוֹת וְעַל־ הַחֲצֵרוֹת
-மேலும் அறைகளிலும் -மேலும் முற்றங்களிலும் -மேல் யெகோவாவின் வீட்டின்-
H3957 H3068

וּלְכָל־ טָהֳרַת לְכָל־ קֹדֶשׁ וּמַעֲשֵׂה עֲבֹדַת בֵּית הָאֱלֹהִים׃
-தேவனின் வீட்டின்- ஆராதனையின்- வேலையும்- பரிசுத்தத்தின் எல்லா- சுத்திகரிப்பு-
H0430 H1004 H5656 H4639 H6944 H3605 H2893

அவர்கள் ஆரோனுடைய மகன்களின் கீழ் யெகோவாவுடைய ஆலயத்தின் ஊழியமாக நின்று, பிராகாரங்களையும், அறைகளையும், எல்லா பரிசுத்த பணிபொருட்களின் சுத்திகரிப்பையும், தேவனுடைய ஆலயத்தின் ஆராதனையின் வேலையையும் விசாரிப்பதும்,

29 וְלִלֶּחֶם הַמַּעֲרֶכֶת וּלְסֹלֶת לְמִנְחָה
அப்பங்களுக்கும்- அடுக்கின்- மெல்லிய-மாவிலும்- உணவுப்படையலுக்காகவும்
H3899 H4635 H5560 H4503

וּלְכָל־ וְלַמְּרֻבָּכֶת וְלַמַּחֲבַת הַמַּצּוֹת וְלִרְקִיקֵי
எல்லா- கலக்கப்பட்டதிலும் தட்டையிலும் -பலகாரங்களின் புளிப்பான்-இல்லாத-
H3605 H7246 H4227 H4682 H7550

מְשׂוּרָה וּמִדָּה׃
அளவையும் நிறையும்
H4884

சமுகத்து அப்பங்களையும், உணவுபலிக்கு மெல்லிய மாவையும், புளிப்பில்லாத அதிரசங்களையும், சட்டிகளிலே செய்கிறதையும் சுடுகிறதையும், திட்டமான எல்லா எடையையும் அளவையும் விசாரிப்பதும்,

30 וְלַעֲמֹד לְהֹדוֹת וּלְהַלֵּל לַיהוָה
நிற்குமாறு நன்றிசெலுத்துமாறு துதிக்குமாறு யெகோவாவுக்கு-
H5975 H3034 H1984 H3068

בַּבֹּקֶר בַּבֹּקֶר וְכֵן לָעֶרֶב׃
காலையில் காலையில்- அப்படியே மாலையிலும்
H1242 H1242 H6153

நாள்தோறும் காலையிலும் மாலையிலும் யெகோவாவைப் போற்றித் துதித்து, ஓய்வு நாட்களிலும், அமாவாசைகளிலும், பண்டிகைகளிலும், யெகோவாவுக்கு சர்வாங்க தகனபலிகள் செலுத்தப்படுகிற எல்லா வேளைகளிலும்,

לַשַּׁבָּתוֹת	לַיהוָה	עֹלוֹת	הַעֲלוֹת	וּלְכֹל	31
ஓய்வுநாட்களிலும்	யெகோவாவுக்கு-	சர்வாங்கதகனபலிகளை	ஏற்றுமாறு	எல்லா-	
H7676	H3068		H5927	H3605	

עֲלֵיהֶם	כְּמִשְׁפָּט	בְּמִסְפָּר	וְלַמַּעֲרָכִים	לֶחֳדָשִׁים	
அவர்கள்-மேல்	நியாயத்தின்-படி	எண்ணிக்கையில்-	பண்டிகைகளிலும்	மாதப்பிறைகளிலும்	
	H4941	H4557	H4150	H2320	

יְהוָה׃	לִפְנֵי	תָּמִיד	
யெகோவாவின்	முன்னிலையில்-	எப்பொழுதும்	
H3068	H6440	H8548	

எண்ணிக்கைக்கு உள்ளான அவர்கள் தங்களுக்கு நியமிக்கப்பட்டபடியே, எப்பொழுதும் அதின்படி செய்ய, யெகோவாவுக்கு முன்பாக நிற்பதும்,

וְאֵת	מוֹעֵד	אֹהֶל-	מִשְׁמֶרֶת	אֶת-	וְשָׁמְרוּ	32
காவலையையும்-	சந்திப்பின்	கூடாரத்தின்-	காவலை-	-	காக்கவேண்டும்	
H0853	H4150	H0168	H4931	H0853	H8104	

אַהֲרֹן	בְּנֵי	וּמִשְׁמֶרֶת	הַקֹּדֶשׁ	מִשְׁמֶרֶת
ஆரோனின்	புத்திரரின்-	காவலையையும்-	காவலையையும்-	-பரிசுத்தத்தின்
H0175		H4931	H6944	H4931

פ	יְהוָה׃	בֵּית	לַעֲבֹדַת	אֲחֵיהֶם
—	யெகோவாவின்	வீட்டின்-	ஆராதனைக்காக-	சகோதரர்களின்-அவர்கள்
	H3068		H5656	H0251

ஆசரிப்புக் கூடாரத்தின் காவலையும் பரிசுத்த இடத்தின் காவலையும் தங்களுடைய சகோதரர்களாகிய ஆரோனுடைய மகன்களின் காவலையும் காப்பதும், யெகோவாவுடைய ஆலயத்தின் பணிவிடையைச் செய்வதும், அவர்கள் வேலையாக இருந்தது.

Chapter 24

נָדָב	אַהֲרֹן	בְּנֵי	מַחְלְקוֹתָם	אַהֲרֹן	וּלְבְנֵי	1
நாதாபும்	ஆரோனின்	புத்திரர்-	பிரிவுகளாக-அவர்கள்	ஆரோனின்	புத்திரருக்கும்-	
H5070	H0175		H4256	H0175		

וְאִיתָמָר׃	אֶלְעָזָר	וַאֲבִיהוּא
ஈத்தாமாரும்	எல்யாசாரும்	அபீகூவும்
H0385	H0499	H0030

ஆரோன் சந்ததிகளின் பிரிவுகளாவன: ஆரோனின் மகன்கள் நாதாப், அபியூ, எலெயாசார், இத்தாமார் என்பவர்கள்.

וּבָנִים	אֲבִיהֶם	לִפְנֵי	וַאֲבִיהוּא	נָדָב	וַיָּמָת	2
புத்திரரும்	தகப்பனின்-அவர்கள்	முன்னிலையில்-	அபீகூவும்	நாதாபும்	இறந்தான்	
	H0001	H6440	H0030	H5070	H4191	

וְאִיתָמָר׃	אֶלְעָזָר	וַיְכַהֲנוּ	לָהֶם	הָיוּ	לֹא-	
ஈத்தாமாரும்	எல்யாசாரும்	ஆசாரியத்தில்-சேவித்தார்கள்	அவர்களுக்கு	இருந்தது	இல்லை-	
H0385	H0499	H3547	H1992	H1961	H3808	

நாதாபும், அபியூவும் மகன்கள் இல்லாமல் தங்களுடைய தகப்பனுக்கு முன்னே இறந்ததால் எலெயாசாரும் இத்தாமாரும் ஆசாரிய ஊழியம் செய்தார்கள்.

3 וַיַּחְלְקֵם דָּוִיד וְצָדוֹק מִן־בְּנֵי אֶלְעָזָר
பிரித்தான்-அவர்களை தாவீது சாதோக்கும் -இருந்து புத்திரரின்- எல்யாசாரின்
H6659 H1732 H0499

וַאֲחִימֶלֶךְ מִן־בְּנֵי אִיתָמָר לִפְקֻדָּתָם
அகீமெலெக்கும் -இருந்து புத்திரரின்- ஈத்தாமாரின் கணக்கெடுப்புக்காக-அவர்கள்
H0288 H0385 H6486

בַּעֲבֹדָתָם׃
ஆராதனையில்-அவர்கள்
H5656

தாவீது சாதோக்கைக்கொண்டு எலெயாசாரின் சந்ததிகளையும், அகிமெலேக்கைக்கொண்டு இத்தாமாரின் சந்ததிகளையும் அவர்கள் செய்யவேண்டிய ஊழியத்திற்கு முறைப்படி அவர்களைப் பிரித்தான்.

4 וַיִּמָּצְאוּ בְּנֵי־אֶלְעָזָר רַבִּים לְרָאשֵׁי
கண்டுபிடிக்கப்பட்டார்கள் புத்திரர்- எல்யாசாரின் அதிகமாக தலைவர்களாக-
H4672 H0499

הַגִּבֹּרִים מִן־בְּנֵי אִיתָמָר וַיַּחְלְקֵם לִבְנֵי
-புருடர்களின் -இருந்து புத்திரரின்- ஈத்தாமாரின் பிரித்தார்கள்-அவர்களை புத்திரருக்கு-
H1397 H0385

לְבֵית־אָבוֹת לְאֶלְעָזָר רָאשִׁים וְלִבְנֵי עָשָׂר שִׁשָּׁה
-பிதாக்களின் வீட்டுக்காக- தலைவர்கள் எல்யாசாரின் புத்திரருக்கும்- பத்து பதினாறு
H0001 H0499 H6240 H8337

לְבֵית אִיתָמָר אַבוֹתָם׃ שְׁמוֹנָה
வீட்டுக்காக- ஈத்தாமாரின் பிதாக்களின்-அவர்கள் எட்டு
H0385 H0001 H8083

அவர்களைப் பிரிக்கிறபோது, இத்தாமாரின் சந்ததிகளைவிட எலெயாசாரின் சந்ததிகளுக்குள்ளே தலைவர்கள் அதிகமானபேர் இருந்ததால், எலெயாசாரின் மகன்களில் பதினாறுபேர் தங்களுடைய பிதாக்களுடைய குடும்பத்திற்கும், இத்தாமாரின் மகன்களில் எட்டுபேர் தங்கள் பிதாக்களுடைய குடும்பத்திற்கும் தலைவர்களாக வைக்கப்பட்டார்கள்.

5 כִּי־אֵלֶּה עִם־אֵלֶּה בִּגּוֹרָלוֹת יַחְלְקוּם
ஏனெனில்- இவர்கள் -உடன் இவர்கள் சீட்டுகளால் பிரித்தார்கள்-அவர்களை
H0428 H0428 H1486

כִּי שָׂרֵי־קֹדֶשׁ וְשָׂרֵי הָאֱלֹהִים
தேவனின்- தலைவர்களும்- பரிசுத்தத்தின் தலைவர்கள்- இருந்தார்கள்
H0430 H8269 H6944 H8269 H1961

מִבְּנֵי אֶלְעָזָר וּבִבְנֵי אִיתָמָר׃ ס
— ஈத்தாமாரின் புத்திரரின்-இருந்தும் எல்யாசாரின் புத்திரரின்-இருந்து
H0385 H0499

எலெயாசாரின் சந்ததியாரிலும் இத்தாமாரின் சந்ததியாரிலும், பரிசுத்த இடத்திற்கும், தேவனுக்கு அடுத்த காரியங்களில் பிரபுக்களாக இருக்கும்படி, இவர்களுக்கும் அவர்களுக்கும் வித்தியாசம்செய்யாமல் சீட்டுப்போட்டு அவர்களைப் பிரித்தார்கள்.

מִן־	הַסּוֹפֵר	נְתַנְאֵל	בֶּן־	שְׁמַעְיָהוּ	וַיִּכְתְּבֵם	6
-இருந்து	வேதபாரகன்-	நெதனேலின்	மகன்-	செமயா	எழுதினான்-அவர்களை	
		H5417		H8098	H3789	

הַכֹּהֵן	וְצָדוֹק	וְהַשָּׂרִים	הַמֶּלֶךְ	לִפְנֵי	הַלֵּוִי	
ஆசாரியனும்-	சாதோக்கும்	தலைவர்களின்	-ராஜாவின்	முன்னிலையில்-	-லேவியின்	
H3548	H6659	H8269	H4428	H6440	H3881	

לַכֹּהֲנִים	הָאָבוֹת	וְרָאשֵׁי	אֶבְיָתָר	בֶּן־	וַאֲחִימֶלֶךְ	
ஆசாரியர்களுக்கும்	-பிதாக்களின்	தலைவர்களும்-	அப்யாத்தாரின்	மகன்-	அகீமெலெக்கும்	
H3548	H0001		H0054		H0288	

וְאָחֻז	לְאֶלְעָזָר	אָחֻז	אֶחָד	אָב	בֵּית־	וְלַלְוִיִּם	
பிடிக்கப்பட்டது-	எல்யாசாருக்கு	பிடிக்கப்பட்டது	ஒன்று	தகப்பனின்	வீட்டு-	லேவியருக்கும்	
H0270	H0499	H0270	H0259	H0001		H3881	

פ	לְאִיתָמָר׃	אָחֻז	
—	ஈத்தாமாருக்கு	பிடிக்கப்பட்டது	
	H0385	H0270	

லேவியர்களில் எழுத்தாளனாகிய செமாயா என்னும் நெதனெயேலின் மகன், ராஜாவுக்கும், பிரபுக்களுக்கும், ஆசாரியனாகிய சாதோக்குக்கும், அபியத்தாரின் மகனாகிய அகிமெலேக்குக்கும், ஆசாரியர்களும் லேவியர்களுமான குடும்பத்தார்களின் தலைவர்களுக்கு முன்பாக அவர்கள் பெயர்களை எழுதினான்; ஒரு குடும்பத்தின் சீட்டு எலெயாசாரின் சந்ததிக்கு விழுந்தது; பின்பு அப்படியே இத்தாமாருக்கும் விழுந்தது.

הַשֵּׁנִי׃	לִידַעְיָה	לִיהוֹיָרִיב	הָרִאשׁוֹן	הַגּוֹרָל	וַיֵּצֵא	7
இரண்டாம்	யெதயாவுக்கு	யெகோயாரீபுக்கு	முதலாவது	சீட்டும்	வந்தது	
H8145	H3048	H3080	H7223	H1486	H3318	

முதலாவது சீட்டு யோயாரீபிற்கும், இரண்டாவது யெதாயாவிற்கும்,

הָרְבִיעִי׃	לִשְׂעֹרִים	הַשְּׁלִישִׁי	לְחָרִם	8
நான்காம்	செயோரீமுக்கு	மூன்றாம்	காரீமுக்கு	
H7243	H8188	H7992	H2766	

மூன்றாவது ஆரிமிற்கும், நான்காவது செயோரீமிற்கும்,

הַשִּׁשִּׁי׃	לִמְיָמִן	הַחֲמִישִׁי	לְמַלְכִּיָּה	9
ஆறாம்	மீயாமீனுக்கு	ஐந்தாம்	மல்கியாவுக்கு	
H8345	H4326	H2549	H4441	

ஐந்தாவது மல்கியாவிற்கும், ஆறாவது மியாமீனிற்கும்,

הַשְּׁמִינִי׃	לַאֲבִיָּה	הַשְּׁבִיעִי	לְהַקּוֹץ	10
எட்டாம்	அபீயாவுக்கு	ஏழாம்	கக்கோசுக்கு	
H8066	H0029	H7637	H6976	

ஏழாவது அக்கோத்சிற்கும், எட்டாவது அபியாவிற்கும்,

הָעֲשִׂרִי׃	לִשְׁכַנְיָהוּ	הַתְּשִׁעִי	לְיֵשׁוּעַ	11
பத்தாம்	செகன்யாகுவுக்கு	ஒன்பதாம்	யேசுவாவுக்கு	
H6224	H7935	H8671	H3442	

ஒன்பதாவது யெசுவாவிற்கும், பத்தாவது செக்கனியாவிற்கும்,

עָשָׂר׃	שְׁנֵים	לְיָקִים	עָשָׂר	עַשְׁתֵּי	לְאֶלְיָשִׁיב	12
பத்து	பன்னிரண்டு-	யாகீமுக்கு	பத்து	பதினோன்று-	எல்யாசீபுக்கு	
H6240	H8147	H3356	H6240	H6249	H0475	

பதினோராவது எலியாசிபிற்கும், பன்னிரெண்டாவது யாக்கீமிற்கும்,

עָשָׂר׃	אַרְבָּעָה	לִישֵׁבְאָב	עָשָׂר	שִׁלֹּשָׁה	לְחֻפָּה	13
பத்து	பதினான்கு-	யெசெப்ஏபுக்கு	பத்து	பதிமூன்று-	குப்பாவுக்கு	
H6240	H0702	H3428	H6240	H7969	H2647	

பதின்மூன்றாவது உப்பாவிற்கும், பதினான்காவது எசெபெயாபிற்கும்,

עָשָׂר׃	שִׁשָּׁה	לְאִמֵּר	עָשָׂר	חֲמִשָּׁה	לְבִלְגָּה	14
பத்து	பதினாறு-	இம்மேருக்கு	பத்து	பதினைந்து-	பில்காவுக்கு	
H6240	H8337	H0564	H6240	H2568	H1083	

பதினைந்தாவது பில்காவிற்கும், பதினாறாவது இம்மேரிற்கும்,

עָשָׂר׃	שְׁמוֹנֶה	לְהַפְצֵץ	עָשָׂר	שִׁבְעָה	לְחֵזִיר	15
பத்து	பதினெட்டு-	அப்பிசேசுக்கு	பத்து	பதினேழு-	ஏசீருக்கு	
H6240	H8083	H6483	H6240	H7651	H2387	

பதினேழாவது ஏசீரிற்கும், பதினெட்டாவது அப்சேசிற்கும்,

הָעֶשְׂרִים׃	לִיחֶזְקֵאל	עָשָׂר	תִּשְׁעָה	לְפְתַחְיָה	16
இருபதாம்	எசெக்கேலுக்கு	பத்து	பதினொன்பது-	பெதக்யாவுக்கு	
H6242	H3168	H6240	H8672	H6611	

பத்தொன்பதாவது பெத்தகியாவிற்கும், இருபதாவது எகெசெக்கியேலிற்கும்,

וְעֶשְׂרִים׃	שְׁנַיִם	לְנָמוּל	וְעֶשְׂרִים	אֶחָד	לְיָכִין	17
பத்து	இருபத்திரண்டு-	காமூலுக்கு	பத்து	இருபத்தொன்று-	யாகீனுக்கு	
H6242	H8147	H1577	H6242	H0259	H3199	

இருபத்தோராவது யாகினிற்கும், இருபத்திரண்டாவது காமுவேலிற்கும்,

וְעֶשְׂרִים׃	אַרְבָּעָה	לְמַעַזְיָהוּ	וְעֶשְׂרִים	שִׁלֹּשָׁה	לְדָלָיָהוּ	18
பத்து	இருபத்திநான்கு-	மஅச்யாகுவுக்கு	பத்து	இருபத்தமூன்று-	தெலாயாகுவுக்கு	
H6242	H0702	H4590	H6242	H7969	H1806	

פ
—

இருபத்துமூன்றாவது தெலாயாவிற்கும், இருபத்துநான்காவது மாசியாவிற்கும் விழுந்தது.

					19
לְבֵית־	לָבוֹא	לַעֲבֹדָתָם	פְּקֻדֹּתָם	אֵלֶּה	
வீட்டுக்கு-	வருமாறு	ஆராதனைக்காக-அவர்கள்	கணக்கெடுப்பு-அவர்கள்	இவர்கள்	
	H0935	H5656	H6486	H0428	

אֲבִיהֶם	אַהֲרֹן	בְּיַד	כְּמִשְׁפָּטָם	יְהוָה
தகப்பனின்-அவர்கள்	ஆரோனின்	கையால்-	நியாயத்தின்-படி-அவர்கள்	யெகோவாவின்
H0001	H0175	H3027	H4941	H3068

יִשְׂרָאֵל׃	אֱלֹהֵי	יְהוָה	צִוָּהוּ	כַּאֲשֶׁר
இஸ்ரவேலின்	தேவனுக்கு-	யெகோவா	கட்டளையிட்டான்-அவனுக்கு	கட்டளையிட்டபடி-
H3478	H0430	H3068	H6680	

פ
—

இஸ்ரவேலின் தேவனாகிய யெகோவா அவர்களுடைய தகப்பனாகிய ஆரோனுக்குக் கற்பித்தபடியே, அவர்கள் அவனுடைய கட்டளையின்படி, தங்கள் செயல்முறை வரிசைகளில் யெகோவாவுடைய ஆலயத்திற்குள் நுழையும் அவர்களுடைய ஊழியத்திற்காகச் செய்யப்பட்ட வகுப்புகள் இவைகளே.

שׁוּבָאֵל	עַמְרָם	לִבְנֵי	הַנּוֹתָרִים	לְלֵוִי	וְלִבְנֵי	20
சூபாவேல்	அம்ராமின்	புத்திரருக்கு-	மீதமுள்ளவர்களில்-	லேவியின்	புத்திரருக்கும்-	
H7619	H6019		H3498	H3878		

יֶחְדְּיָהוּ׃	שׁוּבָאֵל	לִבְנֵי	
யெக்தேயாகு	சூபாவேலின்	புத்திரருக்கு-	
H3165	H7619		

லேவியின் மற்ற சந்ததிகளுக்குள்ளே இருக்கிற அம்ராமின் சந்ததியில் சூபவேலும், சூபவேலின் சந்ததியில் எகேதியாவும்,

יִשִׁיָּה׃	הָרֹאשׁ	רְחַבְיָהוּ	לִבְנֵי	לִרְחַבְיָהוּ	21
யிச்சீயா	தலைவன்	ரெகப்யாகுவின்	புத்திரருக்கு-	ரெகப்யாகுவுக்கு	
H3449		H7345		H7345	

ரெகபியாவின் சந்ததியில் மூத்தவனாகிய இஷியாவும்,

יָחַת׃	שְׁלֹמוֹת	לִבְנֵי	שְׁלֹמוֹת	לַיִּצְהָרִי	22
யாகாத்	செலோமோத்தின்	புத்திரருக்கு-	செலோமோத்	இஸ்காரியருக்கு-	
H3189	H8013		H8013	H3325	

இத்சாரியர்களில் செலெமோத்தும், செலெமோத்தின் சந்ததியில் யாகாத்தும்,

יְקַמְעָם	הַשְּׁלִישִׁי	יַחֲזִיאֵל	הַשֵּׁנִי	אֲמַרְיָהוּ	יְרִיָּהוּ	וּבְנֵי	23
யெகம்யாம்	மூன்றாம்	யகசீயேல்	இரண்டாம்	அமர்யாகு	யெரீயாகுவின்	புத்திரர்களும்-	
H3360	H7992	H3166	H8145	H0568	H3404		

הָרְבִיעִי׃	
நான்காம்	
H7243	

எப்ரோனின் சந்ததியில் மூத்தவனாகிய எரியாவும், இரண்டாம் மகனாகிய அமரியாவும், மூன்றாம் மகனாகிய யாகாசியேலும், நான்காம் மகனாகிய எக்காமியாமும்,

שָׁמִיר׃)	שמור]	מִיכָה	לִבְנֵי	מִיכָה	עֻזִּיאֵל	בְּנֵי	24
சாமீர்	சாமீர்	மீகாவின்	புத்திரருக்கு-	மீகா	உச்சீயேலின்	புத்திரர்-	
H8053	H8053	H4318		H4318	H5816		

ஊசியேலின் சந்ததியில் மீகாவும், மீகாவின் சந்ததியில் சாமீரும்,

זִכְרְיָהוּ׃	יִשִּׁיָּה	לִבְנֵי	יִשִּׁיָּה	מִיכָה	אֲחִי	25
செகர்யாகு	யிச்சீயாவின்	புத்திரருக்கு-	யிச்சீயா	மீகாவின்	சகோதரன்-	
	H3449		H3449	H4318	H0251	

மீகாவின் சகோதரனாகிய இஷியாவும், இஷியாவின் மகன்களில் சகரியாவும்,

בְּנוֹ׃	יַעֲזִיָּהוּ	בְּנֵי	וּמוּשִׁי	מַחְלִי	מְרָרִי	בְּנֵי	26
மகனை-அவன்	யஅசீயாகுவின்	புத்திரர்-	மூஷியும்	மக்லியும்	மெராரியின்	புத்திரர்-	
	H3269		H4187	H4249	H4847		

மெராரியின் சந்ததியில் மகேலி, மூசி என்பவர்களும், யாசியாவின் சந்ததியில் பேனோவும்,

וְעִבְרִי׃	וְזַכּוּר	וְשֹׁהַם	בְּנוֹ	לְיַעֲזִיָּהוּ	מְרָרִי	בְּנֵי	27
இப்ரியும்	சக்கூரும்	சோகாமும்	மகனை-அவன்	யஅசீயாகுவுக்கு-	மெராரியின்	புத்திரர்-	
H5681	H2139	H7719		H3269	H4847		

மெராரியின் சந்ததியில் யாசியாவின் சந்ததியில் பேனோ, சோகாம், சக்கூர், இப்ரி என்பவர்களும்,

בָּנִים׃	לוֹ	הָיָה	וְלֹא־	אֶלְעָזָר	לְמַחְלִי	28
புத்திரர்	அவனுக்கு	இருந்தது	இல்லை-	எல்யாசார்	மக்லிக்கு-	
		H1961	H3808	H0499	H4249	

மகேலியின் சந்ததியில் மகன்களில்லாத எலெயாசாரும்,

יְרַחְמְאֵֽל׃	קִ֖ישׁ	בְּנֵי־	לְקִ֥ישׁ	29
யெரக்மேயேல்	கீஷின்	புத்திரர்-	கீஷுக்கு-	
H3396	H7027		H7027	

கீசின் சந்ததியில் யெராமியேலும்,

בְּנֵ֣י	אֵ֔לֶּה	וִירִימ֥וֹת	וְעֵדֶ֖ר	מַחְלִ֑י	מוּשִׁ֣י	וּבְנֵ֣י	30
புத்திரர்-	இவர்கள்	யெரீமோத்தும்	ஏதெரும்	மக்லியும்	மூஷியின்	புத்திரர்-	
	H0428	H3406		H4249	H4187		

אֲבֹתֵיהֶֽם׃	לְבֵ֥ית	הַלֵּוִ֖ים	
பிதாக்களின்-அவர்கள்	வீட்டுக்காக-	-லேவியரின்	
H0001		H3881	

மூசியின் சந்ததியில் மகலி, ஏதேர், எரிமோத் என்பவர்களுமாகிய இவர்கள் தங்கள் தகப்பன்மார்களுடைய குடும்பங்களின்படியே வரிசைப்படுத்தப்பட்ட லேவியர்கள் இவர்களே.

אֲחֵיהֶ֔ם	וְלִעֻמַּ֖ת	גּוֹרָל֣וֹת	הֵ֑ם	נַם־	וַיַּפִּ֣ילוּ	31
சகோதரர்களின்-அவர்கள்	எதிராக-	சீட்டுகளை	அவர்கள்	அவர்களும்-	போட்டார்கள்	
H0251	H5980	H1486	H1992	H1571	H5307	

וְצָד֔וֹק	הַמֶּ֣לֶךְ	דָּוִ֗יד	לִפְנֵי֙	אַהֲרֹ֔ן	בְּנֵי־	
சாதோக்கும்	-ராஜாவின்	தாவீது	முன்னிலையில்-	ஆரோனின்	புத்திரரின்-	
H6659	H4428	H1732	H6440	H0175		

וְלַלְוִיִּ֑ם	לַכֹּהֲנִ֣ים	הָאָבֹ֔ות	וְרָאשֵׁ֣י	וַאֲחִימֶ֖לֶךְ	
லேவியருக்கும்	ஆசாரியர்களுக்கும்	-பிதாக்களின்	தலைவர்களும்-	அகீமெலெக்கும்	
H3881	H3548	H0001		H0288	

ס	הַקָּטָֽן׃	אָחִ֖יו	לְעֻמַּ֥ת	הָרֹאשׁ	אָבֹ֣ות	
—	இளையவனின்	சகோதரனின்-அவன்	எதிராக-	தலைவன்	பிதாக்கள்-	
		H0251	H5980		H0001	

இவர்களும் ராஜாவாகிய தாவீதுக்கும் சாதோக்குக்கும் அகிமெலேக்குக்கும் ஆசாரியர்களிலும் லேவியர்களிலும் குடும்பத் தலைவர்களாக இருக்கிற தலைவர்களுக்கும் முன்பாக, தங்கள் சகோதரர்களாகிய ஆரோனின் சந்ததி செய்ததுபோல, தங்களில் இருக்கிற குடும்பத் தலைவர்களான தலைவர்களுக்கும், அவர்களுடைய சிறிய சகோதரர்களுக்கும் சரிசமமாக சீட்டு போட்டுக்கொண்டார்கள்.

Chapter 25

לִבְנֵ֣י	לַעֲבֹדָ֗ה	הַצָּבָא֙	וְשָׂרֵ֣י	דָוִ֔יד	וַיַּבְדֵּ֖ל	1
புத்திரருக்கு-	ஆராதனைக்காக-	-சேனையின்	தளபதிகளும்-	தாவீதும்	பிரித்தான்	
	H5656		H8269	H1732	H0914	

(הַנִּבְּאִ֑ים)	הנביאים׀	וִידוּת֖וּן	וְהֵימָ֥ן	אָסָ֛ף	
தீர்க்கதரிசனம்-சொல்கிறவர்களின்	தீர்க்கதரிசிகளின்	யெதூதூனின்	ஏமானின்	ஆசாபின்	
H5012	H5030	H3038	H1968	H0623	

וַיְהִ֡י	וּבִמְצִלְתָּ֣יִם	בִּנְבָלִ֣ים	בְּכִנֹּרֹ֗ות	
ஆனது	கைத்தாளங்களாலும்	சுரமண்டலங்களாலும்	கின்னரங்களாலும்	
H1961	H4700		H3658	

לַעֲבֻדָּתָֽם׃	מְלֶאכָ֖ה	אַנְשֵׁ֥י	מִסְפָּרָ֛ם	
ஆராதனைக்காக-அவர்கள்	-வேலையின்	புருடர்கள்-	எண்ணிக்கை-அவர்கள்	
H5656	H4399	H0376	H4557	

மேலும் சுரமண்டலங்களாலும், தம்புருக்களாலும் கைத்தாளங்களாலும், தீர்க்கதரிசனம் சொல்லுகிற ஆசாப், ஏமான், எதுத்தூன் என்பவர்களின் மகன்களில் சிலரை, தாவீதும் தேவாலய சேனைகளின் பிரபுக்களும் ஊழியத்திற்கென்று பிரித்துவைத்தார்கள்; தங்கள் ஊழியத்தின் செய்கைக்குக் குறித்துவைக்கப்பட்ட மனிதர்களின் எண்ணிக்கையாவது:

2

בְּנֵי	וַאֲשַׂרְאֵלָה	וּנְתַנְיָה	וְיוֹסֵף	זַכּוּר	אָסָף	לְבְנֵי
புத்திரர்-	அசரேலாவும்	நெதன்யாவும்	யோசேப்பும்	சக்கூரும்	ஆசாபின்	புத்திரருக்கு-
	H0841	H5418	H3130	H2139	H0623	

יְדֵי	עַל־	הַנִּבְּא	אָסָף	יַד־	עַל	אָסָף
கைகளால்-	-மேல்	தீர்க்கதரிசனம்-சொல்கிறவன்	ஆசாபின்	கையால்-	-மேல்	ஆசாபின்
H3027		H5012	H0623	H3027		H0623

הַמֶּלֶךְ׃
-ராஜாவின்
H4428

ராஜாவுடைய கட்டளையின்படித் தீர்க்கதரிசனம் சொல்லுகிற ஆசாப்பினிடத்திலிருக்கிற, ஆசாப்பின் மகன்களில் சக்கூர், யோசேப்பு, நெதானியா, அஷாரேலா என்பவர்களும்,

3

וְיֶשַׁעְיָהוּ	וּצְרִי	גְּדַלְיָהוּ	יְדוּתוּן	בְּנֵי	לִידוּתוּן	
யெசயாகுவும்	செரியும்	கெதல்யாகுவும்	யெதூதூனின்	புத்திரர்-	யெதூதூனுக்கு-	
	H6874		H3038		H3038	

אֲבִיהֶם	יְדֵי	עַל	שֵׁשָׁה	וּמַתִּתְיָהוּ	חֲשַׁבְיָהוּ	
தகப்பனின்-அவர்கள்	கைகளால்-	-மேல்	ஆறு	மத்தித்யாகுவும்	கசப்யாகுவும்	
H0001	H3027		H8337	H4993	H2811	

הַתּוֹדוֹת	עַל־	הַנִּבָּא	בַּכִּנּוֹר	יְדוּתוּן	
நன்றிசெலுத்துமாறு-	-மேல்	தீர்க்கதரிசனம்-சொல்கிறவன்	கின்னரத்தால்-	யெதூதூனின்	
H3034		H5012	H3658	H3038	

ס	לַיהוָה׃	וְהַלֵּל	
—	யெகோவாவுக்கு-	துதிக்குமாறு	
	H3068		

யெகோவாவைப் போற்றித் துதித்துத் தீர்க்கதரிசனம் சொல்லுகிற தங்கள் தகப்பனாகிய எதுத்தூனினிடம் சுரமண்டலங்களை வாசிக்க, எதுத்தூனின் மகன்களாகிய கெதலியா, சேரீ, எஷாயா, அஷபியா, மத்தித்தியா என்னும் ஆறுபேரும்,

4

שְׁבוּאֵל	עֻזִּיאֵל	מַתַּנְיָהוּ	בְּקִיָּהוּ	הֵימָן	בְּנֵי	לְהֵימָן	
செபூவேல்	உச்சீயேல்	மத்தன்யாகுவும்	புக்கியாகுவும்	ஏமானின்	புத்திரர்-	ஏமானுக்கு-	
H7619	H5816	H4983	H1232	H1968		H1968	

גִּדַּלְתִּי	אֱלִיאָתָה	חֲנָנִי	חֲנַנְיָה	יְרִימוֹת	
கித்தல்த்தியும்	எலீயாத்தாவும்	கனானியும்	கனன்யாவும்	யெரீமோத்தும்	
H1437	H0448	H2607		H3406	

מַחֲזִיאוֹת׃	הוֹתִיר	מַלּוֹתִי	יָשְׁבְּקָשָׁה	עֶזְרִיקָם	רוֹמַמְתִּי
மகசீயோத்தும்	ோதீரும்	மல்லோத்தியும்	யாஷ்பெக்காஷாவும்	ரோமம்தியும்-ஏசெரும்	
H4238	H1956	H4413	H3436	H7320	

கொம்பைத் தொனிக்கச்செய்ய, தேவனுடைய காரியத்தில் ராஜாவுக்கு தீர்க்கதரிசியான வாலிபனாகிய ஏமானின் மகன்களான புக்கியா, மத்தனியா, ஊசியேல், செபுவேல், எரிமோத், அனனியா, அனானி, எலியாத்தா, கிதல்தி, ரொமந்தியேசர், யோஸ்பெகாஷா, மலோத்தி, ஒத்திர், மகாசியோத் என்பவர்களுமே.

5

בִּדְבְרֵי	הַמֶּלֶךְ	חֹזֵה	לְהֵימָן	בְּנִים	אֱלֶה	כָּל־
வார்த்தைகளில்-	-ராஜாவின்	தரிசனமானாகிய	ஏமானுக்கு-	புத்திரர்	இவர்கள்	எல்லா-
H1697	H4428	H2374	H1968		H0428	H3605

בָּנִים	לְהֵימָן	הָאֱלֹהִים	וַיִּתֵּן	קֶרֶן	לְהָרִים	הָאֱלֹהִים
புத்திரர்	ஏமானுக்கு	தேவன்	கொடுத்தான்	கொம்பை	உயர்த்துமாறு	-தேவனின்
	H1968	H0430	H5414			H0430

שְׁלוֹשׁ׃	וּבָנוֹת	עָשָׂר	אַרְבָּעָה
மூன்று	பெண்களும்	பத்து	பதினான்கு
H7969	H1323	H6240	H0702

இவர்கள் எல்லோரும் ஏமானின் மகன்களாக இருந்தார்கள்; தேவன் ஏமானுக்குப் பதினான்கு மகன்களையும் மூன்று மகள்களையும் கொடுத்தார்.

6

בֵּית	בַּשִּׁיר	אֲבִיהֶם	יְדֵי	עַל־	אֵלֶּה	כָּל־
வீட்டின்-	பாட்டில்-	தகப்பனின்-அவர்கள்	கைகளால்-	-மேல்	இவர்கள்	எல்லா-
		H0001	H3027		H0428	H3605

וְכִנֹּרוֹת	נְבָלִים	בִּמְצִלְתַּיִם	יְהוָה
கின்னரங்களாலும்	சுரமண்டலங்களாலும்	கைத்தாளங்களாலும்	யெகோவாவின்
H3658		H4700	H3068

אָסָף	ס	הַמֶּלֶךְ	יְדֵי	עַל	הָאֱלֹהִים	בֵּית	לַעֲבֹדַת
ஆசாபும்	—	-ராஜாவின்	கைகளால்-	-மேல்	-தேவனின்	வீட்டின்-	ஆராதனைக்காக-
H0623		H4428	H3027		H0430		H5656

וְהֵימָן׃	וִידוּתוּן
ஏமானும்	யெதூதூனும்
H1968	H3038

இவர்கள் அனைவரும் ராஜாவுடைய கட்டளைப்படிக் யெகோவாவுடைய ஆலயத்தில் தாளங்கள் தம்புருக்கள் சுரமண்டலங்களாகிய கீதவாத்தியம் வாசிக்க, தேவனுடைய ஆலயத்தின் ஊழியமாக அவரவர் தங்கள் தங்கள் தகப்பன்மார்களாகிய ஆசாப், எதுத்தூன், ஏமான் என்பவர்களிடத்தில் இருந்தார்கள்.

7

מְלֻמָּדֵי־	אֲחֵיהֶם	עִם־	מִסְפָּרָם	וַיְהִי
பயிற்சியானவர்கள்-	சகோதரர்களின்-அவர்கள்	-உடன்	எண்ணிக்கை-அவர்கள்	ஆனது
H3925	H0251		H4557	H1961

וּשְׁמוֹנָה׃	שְׁמוֹנִים	מָאתַיִם	הַמְּבִין	כָּל־	לַיהוָה	שִׁיר
எட்டு	எண்பது	இருநூற்று	-தேர்ந்தவன்	எல்லா-	யெகோவாவுக்கு-	பாட்டின்
H8083	H8084	H3967	H0995	H3605	H3068	

யெகோவாவைப் பாடும் பாட்டுகளைக் கற்றுக்கொண்டு, திறமைவாய்ந்தவர்கள் தங்களுடைய சகோதரர்களோடு அவர்கள் எண்ணிக்கைக்கு இருநூற்று எண்பத்தெட்டுப்பேர்களாக இருந்தார்கள்.

8

כַּגָּדוֹל	כַּקָּטָן	לְעֻמַּת	מִשְׁמֶרֶת	גּוֹרָלוֹת	וַיַּפִּילוּ
பெரியவனைப்போல்	சிறியவனைப்போல்-	எதிராக-	காவலின்-	சீட்டுகளை	போட்டார்கள்
		H5980	H4931	H1486	H5307

פ	תַּלְמִיד׃	עִם־	מֵבִין
—	மாணவனும்	-உடன்	தேர்ந்தவனும்
	H8527		H0995

அவர்களில் சிறியவனும் பெரியவனும், ஆசானும், மாணவனும், சரிசமமாக முறைவரிசைக்காக சீட்டு போட்டுக்கொண்டார்கள்.

9	וַיֵּצֵא	הָרִאשׁוֹן	לְאָסָף	לִיוֹסֵף	גְּדַלְיָהוּ	הַשֵּׁנִי
	வந்தது	முதலாவது	ஆசாபுக்கு-	யோசேப்புக்கு	கெதல்யாகு	இரண்டாம்
	H3318	H7223	H0623	H3130		H8145

הוּא־	וְאֶחָיו	וּבָנָיו	שְׁנֵים	עָשָׂר׃
அவனும்-	சகோதரர்களும்-அவன்	புத்திரரும்-அவன்	பன்னிரண்டு	பத்து
H1931	H0251		H8147	H6240

முதலாவது சீட்டு ஆசாப் வம்சமான யோசேப்பின் குடும்பத்தில் உள்ளவர்களுக்கும், இரண்டாவது கெதலியா குடும்பத்தில், அவனுடைய சகோதரர்கள், அவனுடைய மகன்கள் என்றும் பன்னிரெண்டு நபர்களுக்கும்,

10	הַשְּׁלִשִׁי	זַכּוּר	בָּנָיו	וְאֶחָיו	שְׁנֵים	עָשָׂר׃
	மூன்றாம்	சக்கூருக்கு	புத்திரரும்-அவன்	சகோதரர்களும்-அவன்	பன்னிரண்டு	பத்து
	H7992	H2139		H0251	H8147	H6240

மூன்றாவது சக்கூர், அவனுடைய மகன்கள், அவனுடைய சகோதரர்கள் என்னும் பன்னிரெண்டு நபர்களுக்கும்,

11	הָרְבִיעִי	לְיִצְרִי	בָּנָיו	וְאֶחָיו	שְׁנֵים	עָשָׂר׃
	நான்காம்	இஸ்ரிக்கு	புத்திரரும்-அவன்	சகோதரர்களும்-அவன்	பன்னிரண்டு	பத்து
	H7243	H3339		H0251	H8147	H6240

நான்காவது இஸ்ரி, அவனுடைய மகன்கள், அவனுடைய சகோதரர்கள் என்னும் பன்னிரெண்டு நபர்களுக்கும்,

12	הַחֲמִישִׁי	נְתַנְיָהוּ	בָּנָיו	וְאֶחָיו	שְׁנֵים	עָשָׂר׃
	ஐந்தாம்	நெதன்யாகுவுக்கு	புத்திரரும்-அவன்	சகோதரர்களும்-அவன்	பன்னிரண்டு	பத்து
	H2549	H5418		H0251	H8147	H6240

ஐந்தாவது நெதானியா, அவனுடைய மகன்கள், அவனுடைய சகோதரர்கள் என்னும் பன்னிரெண்டு நபர்களுக்கும்,

13	הַשִּׁשִּׁי	בֻּקִּיָּהוּ	בָּנָיו	וְאֶחָיו	שְׁנֵים	עָשָׂר׃
	ஆறாம்	புக்கியாகுவுக்கு	புத்திரரும்-அவன்	சகோதரர்களும்-அவன்	பன்னிரண்டு	பத்து
	H8345	H1232		H0251	H8147	H6240

ஆறாவது புக்கியா, அவனுடைய மகன்கள், அவனுடைய சகோதரர்கள் என்னும் பன்னிரெண்டு நபர்களுக்கும்,

14	הַשְּׁבִיעִי	יְשַׁרְאֵלָה	בָּנָיו	וְאֶחָיו	שְׁנֵים	עָשָׂר׃
	ஏழாம்	யெசரேலாவுக்கு	புத்திரரும்-அவன்	சகோதரர்களும்-அவன்	பன்னிரண்டு	பத்து
	H7637	H3480		H0251	H8147	H6240

ஏழாவது எசரேலா, அவனுடைய மகன்கள், அவனுடைய சகோதரர்கள் என்னும் பன்னிரெண்டு நபர்களுக்கும்,

15	הַשְּׁמִינִי	יְשַׁעְיָהוּ	בָּנָיו	וְאֶחָיו	שְׁנֵים	עָשָׂר׃
	எட்டாம்	யெசயாகுவுக்கு	புத்திரரும்-அவன்	சகோதரர்களும்-அவன்	பன்னிரண்டு	பத்து
	H8066			H0251	H8147	H6240

எட்டாவது எஷாயா, அவனுடைய மகன்கள், அவனுடைய சகோதரர்கள் என்னும் பன்னிரெண்டு நபர்களுக்கும்,

16	הַתְּשִׁיעִי	מַתַּנְיָהוּ	בָּנָיו	וְאֶחָיו	שְׁנֵים
	ஒன்பதாம்	மத்தன்யாகுவுக்கு	புத்திரரும்-அவன்	சகோதரர்களும்-அவன்	பன்னிரண்டு
	H8671	H4983		H0251	H8147

עָשָׂר׃
பத்து
H6240

ஒன்பதாவது மத்தனியா, அவனுடைய மகன்கள், அவனுடைய சகோதரர்கள் என்னும் பன்னிரெண்டு நபர்களுக்கும்,

17 הָעֲשִׂירִי שִׁמְעִי בָּנָיו וְאֶחָיו שְׁנֵים עָשָׂר׃
பத்தாம் சிம்மிக்கு புத்திரரும்-அவன் சகோதரர்களும்-அவன் பன்னிரண்டு பத்து
H6224 H8096 H0251 H8147 H6240

பத்தாவது சிமேயா, அவனுடைய மகன்கள், அவனுடைய சகோதரர்கள் என்னும் பன்னிரெண்டு நபர்களுக்கும்,

18 עֲשִׂתָי־ עָשָׂר לְעֻזְרְאֵל בָּנָיו וְאֶחָיו שְׁנֵים עָשָׂר׃
பதினோன்று- பத்து அசரேலுக்கு புத்திரரும்-அவன் சகோதரர்களும்-அவன் பன்னிரண்டு பத்து
H6249 H6240 H5832 H0251 H8147 H6240

பதினோராவது அசாரியேல், அவனுடைய மகன்கள் அவனுடைய சகோதரர்கள் என்னும் பன்னிரெண்டு நபர்களுக்கும்,

19 הַשְּׁנֵים עָשָׂר לְחַשַּׁבְיָהוּ בָּנָיו וְאֶחָיו
பன்னிரண்டு- பத்து கசப்யாகுவுக்கு புத்திரரும்-அவன் சகோதரர்களும்-அவன்
H8147 H6240 H2811 H0251

שְׁנֵים עָשָׂר׃
பன்னிரண்டு பத்து
H8147 H6240

பன்னிரண்டாவது அஷாபியா, அவனுடைய மகன்கள், அவனுடைய சகோதரர்கள் என்னும் பன்னிரெண்டு நபர்களுக்கும்,

20 לִשְׁלִשָּׁה עָשָׂר לִשְׁוּבָאֵל בָּנָיו וְאֶחָיו שְׁנֵים
பதிமூன்று- பத்து சூபாவேலுக்கு புத்திரரும்-அவன் சகோதரர்களும்-அவன் பன்னிரண்டு
H7969 H6240 H7619 H0251 H8147

עָשָׂר׃
பத்து
H6240

பதின்மூன்றாவது சுபவேல், அவனுடைய மகன்கள், அவனுடைய சகோதரர்கள் என்னும் பன்னிரெண்டு நபர்களுக்கும்,

21 לְאַרְבָּעָה עָשָׂר לְמַתִּתְיָהוּ בָּנָיו וְאֶחָיו
பதினான்கு- பத்து மத்தித்யாகுவுக்கு புத்திரரும்-அவன் சகோதரர்களும்-அவன்
H0702 H6240 H4993 H0251

שְׁנֵים עָשָׂר׃
பன்னிரண்டு பத்து
H8147 H6240

பதினான்காவது மத்தித்தியா, அவனுடைய மகன்கள், அவனுடைய சகோதரர்கள் என்னும் பன்னிரெண்டு நபர்களுக்கும்,

22 לַחֲמִשָּׁה עָשָׂר לְיֵרְמוֹת בָּנָיו וְאֶחָיו
பதினைந்து- பத்து யெரேமோத்துக்கு புத்திரரும்-அவன் சகோதரர்களும்-அவன்
H2568 H6240 H3406 H0251

שְׁנֵים עָשָׂר׃
பன்னிரண்டு பத்து
H8147 H6240

பதினைந்தாவது எரேமோத், அவனுடைய மகன்கள், அவனுடைய சகோதரர்கள் என்னும் பன்னிரெண்டு நபர்களுக்கும்,

וְאֶחָיו	בָּנָיו	לַחֲנַנְיָהוּ	עָשָׂר	לְשִׁשָּׁה	23
சகோதரர்களும்-அவன்	புத்திரரும்-அவன்	கனன்யாகுவுக்கு	பத்து	பதினாறு-	
H0251			H6240	H8337	

עָשָׂר׃	שְׁנֵים
பத்து	பன்னிரண்டு
H6240	H8147

பதினாறாவது அனனியா, அவனுடைய மகன்கள், அவனுடைய சகோதரர்கள் என்னும் பன்னிரெண்டு நபர்களுக்கும்,

וְאֶחָיו	בָּנָיו	לְיָשְׁבְקָשָׁה	עָשָׂר	לְשִׁבְעָה	24
சகோதரர்களும்-அவன்	புத்திரரும்-அவன்	யாஷ்பெக்காஷாவுக்கு	பத்து	பதினேழு-	
H0251		H3436	H6240	H7651	

עָשָׂר׃	שְׁנֵים
பத்து	பன்னிரண்டு
H6240	H8147

பதினேழாவது யோஸ்பேக்காஷா, அவனுடைய மகன்கள், அவனுடைய சகோதரர்கள் என்னும் பன்னிரெண்டு நபர்களுக்கும்,

שְׁנֵים	וְאֶחָיו	בָּנָיו	לַחֲנָנִי	עָשָׂר	לְשִׁמוֹנָה	25
பன்னிரண்டு	சகோதரர்களும்-அவன்	புத்திரரும்-அவன்	கனானிக்கு	பத்து	பதினெட்டு-	
H8147	H0251		H2607	H6240	H8083	

עָשָׂר׃
பத்து
H6240

பதினெட்டாவது அனானி, அவனுடைய மகன்கள், அவனுடைய சகோதரர்கள் என்னும் பன்னிரெண்டு நபர்களுக்கும்,

וְאֶחָיו	בָּנָיו	לְמַלּוֹתִי	עָשָׂר	לְתִשְׁעָה	26
சகோதரர்களும்-அவன்	புத்திரரும்-அவன்	மல்லோத்திக்கு	பத்து	பதினொன்பது-	
H0251		H4413	H6240	H8672	

עָשָׂר׃	שְׁנֵים
பத்து	பன்னிரண்டு
H6240	H8147

பத்தொன்பதாவது மலோத்தி, அவனுடைய மகன்கள், அவனுடைய சகோதரர்கள் என்னும் பன்னிரெண்டு நபர்களுக்கும்,

שְׁנֵים	וְאֶחָיו	בָּנָיו	לְאֶלְיָתָה	לְעֶשְׂרִים	27
பன்னிரண்டு	சகோதரர்களும்-அவன்	புத்திரரும்-அவன்	எலீயாத்தாவுக்கு	இருபதாம்	
H8147	H0251		H0448	H6242	

עָשָׂר׃
பத்து
H6240

இருபதாவது எலியாத்தா, அவனுடைய மகன்கள், அவனுடைய சகோதரர்கள் என்னும் பன்னிரெண்டு நபர்களுக்கும்,

28 לְאֶחָד וְעֶשְׂרִים בְּנָיו וְאֶחָיו
இருபத்தொன்று- பத்து புத்திரரும்-அவன் சகோதரர்களும்-அவன்
H0259 H6242 H1956 H0251

שְׁנֵים עָשָׂר׃
பன்னிரண்டு பத்து
H8147 H6240

இருபத்தோராவது ஒத்திர், அவனுடைய மகன்கள், அவனுடைய சகோதரர்கள் என்னும் பன்னிரெண்டு நபர்களுக்கும்,

29 לִשְׁנַיִם וְעֶשְׂרִים בְּנָיו וְאֶחָיו לְגַדַּלְתִּי
இருபத்திரண்டு- பத்து புத்திரரும்-அவன் சகோதரர்களும்-அவன் கித்தல்த்திக்கு
H8147 H6242 H0251 H1437

שְׁנֵים עָשָׂר׃
பன்னிரண்டு பத்து
H8147 H6240

இருபத்திரண்டாவது கிதல்தி, அவனுடைய மகன்கள், அவனுடைய சகோதரர்கள் என்னும் பன்னிரெண்டு நபர்களுக்கும்,

30 לִשְׁלֹשָׁה וְעֶשְׂרִים בְּנָיו וְאֶחָיו לְמַחֲזִיאוֹת
இருபத்தமூன்று- பத்து புத்திரரும்-அவன் சகோதரர்களும்-அவன் மகசீயோத்துக்கு
H7969 H6242 H0251 H4238

שְׁנֵים עָשָׂר׃
பன்னிரண்டு பத்து
H8147 H6240

இருபத்துமூன்றாவது மகாசியோத், அவனுடைய மகன்கள், அவனுடைய சகோதரர்கள் என்னும் பன்னிரெண்டு நபர்களுக்கும்,

31 לְאַרְבָּעָה וְעֶשְׂרִים בְּנָיו עֻזִּיאֵלְרוֹמַמְתִּי
இருபத்திநான்கு- பத்து புத்திரரும்-அவன் ரோமம்தித்கு-ஏசெருக்கு
H0702 H6242 H7320

פ שְׁנֵים עָשָׂר׃ וְאֶחָיו
— பன்னிரண்டு பத்து சகோதரர்களும்-அவன்
H8147 H6240 H0251

இருபத்துநான்காவது ரொமந்தியேசர், அவனுடைய மகன்கள், அவனுடைய சகோதரர்கள் என்னும் பன்னிரெண்டு நபர்களுக்கும் விழுந்தது.

Chapter 26

1 לְמַחְלְקוֹת לַשֹּׁעֲרִים לַקָּרְחִים מְשֶׁלֶמְיָהוּ בֶּן־ קֹרֵא
-பிரிவுகளுக்கு வாசல்காவலர்களுக்கு கோர்கியருக்கு மெஷெலெமியாகு மகன்- கோரே
H4256 H7778 H7145 H4920 H6981

מִן־ בְּנֵי אָסָף׃
-இலிருந்து- புத்திரர்- ஆசாப்
H0623

ஆலயத்தின் வாசல்காக்கிறவர்களின் பிரிவுகளாவன: கோராகியர்கள் சந்ததியான ஆசாபின் சந்ததியிலே கோரேயின் மகன் மெஷெலேமியா என்பவன்,

2 וְלִמְשֶׁלֶמְיָהוּ בְּנֵים זְכַרְיָהוּ הַבְּכוֹר יְדִיעֲאֵל
மெஷெலெமியாகுவுக்கும் புத்திரர் செக்கரியாகு -மூத்தவன் யெதீயாவேல்
H4920 H8098 H2142 H1060 H3043

הָרְבִיעִי׃ יַתְנִיאֵל הַשְּׁלִישִׁי זְבַדְיָהוּ הַשֵּׁנִי
-நான்காமவன் யத்னீயேல் -மூன்றாமவன் செபதியாகு -இரண்டாமவன்
H7243 H3496 H7992 H2069 H8145

மெஷெலேமியாவின் மகன்கள் மூத்தவனாகிய சகரியாவும்,

3 עֵילָם הַחֲמִישִׁי יְהוֹחָנָן הַשִּׁשִּׁי אֶלְיְהוֹעֵינַי הַשְּׁבִיעִי׃
ஏலாம் -ஐந்தாமவன் யெகோகானான் -ஆறாமவன் எலியெகோவேனாய் -ஏழாமவன்
H5867 H2549 H3076 H8345 H0453 H7637

யெதியாயேல், செபதியா, யதனியேல், ஏலாம், யோகனான், எலியோனாய் என்னும் இரண்டாம் மூன்றாம் நான்காம் ஐந்தாம் ஆறாம் ஏழாம் மகன்களும்,

4 אֱדֹם וּלְעֹבֵד הַבְּכוֹר שְׁמַעְיָה בְּנֵים יְהוֹזָבָד הַשֵּׁנִי
ஓபேத்-எதோமுக்கும் புத்திரர் செமாயா -மூத்தவன் யெகோசாபாத் -இரண்டாமவன்
H5654 H1121 H8098 H1060 H3075 H8145

הַחֲמִישִׁי׃ נְתַנְאֵל הָרְבִיעִי שָׂכָר הַשְּׁלִישִׁי יוֹאָח
-ஐந்தாமவன் நெதனெயேல் -நான்காமவன் சாக்கார் -மூன்றாமவன் யோவாக்
H2549 H5417 H7243 H7940 H7992 H3098

ஓபேத்ஏதோமின் மகன்கள் மூத்தவனாகிய செமாயாவும்,

5 עַמִּיאֵל הַשִּׁשִּׁי יִשָּׂשכָר הַשְּׁבִיעִי פְּעֻלְתַי הַשְּׁמִינִי כִּי
அம்மீயேல் -ஆறாமவன் இசக்கார் -ஏழாமவன் பெகுல்தாய் -எட்டாமவன் ஏனெனில்
H5988 H8345 H3485 H7637 H6469 H8066

פ אֱלֹהִים׃ בֵּרַכוֹ
— தேவன் ஆசீர்வதித்தார்-அவனை
H0430 H1288

யோசபாத், யோவாக், சாக்கார், நெதனெயேல், அம்மியேல், இசக்கார், பெயுள்தாயி என்னும் இரண்டாம் மூன்றாம் நான்காம் ஐந்தாம் ஆறாம் ஏழாம் எட்டாம் மகன்களுமே; தேவன் அவனை ஆசீர்வதித்திருந்தார்.

6 וְלִשְׁמַעְיָה בְּנוֹ לְבֵית הַמְמַשְׁלִים בְּנִים נוֹלַד
செமாயாவுக்கும் அவன்-மகனுக்கு பிறந்தார்கள் புத்திரர் -ஆளுகிறவர்கள் -வீட்டுக்கு
H8098 H1121 H3205 H1004 H4474

הֵמָּה׃ חַיִל גִּבּוֹרֵי כִּי־ אֲבִיהֶם
அவர்கள் வீரர் வலிமையான- ஏனெனில்- அவர்கள்-தகப்பன்
H1992 H2428 H1368 H0001

அவனுடைய மகனாகிய செமாயாவுக்கும் மகன்கள் பிறந்து, அவர்கள் பெலசாலிகளாக இருந்து, தங்களுடைய தகப்பன் குடும்பத்தார்களை ஆண்டார்கள்.

7 בְּנֵי־ עָתְנִי שְׁמַעְיָה בְּנֵי וְיִרְפְּאֵל רֹפַיְהוּ אֶלְזָבָד וְעוֹבֵד אֲחָיו
புத்திரர்- ஒத்னி செமாயா புத்திரர்- எல்சாபாத் ஓபேத் ரெபாயேல் அவன்-சகோதரர்
H6273 H8098 H1121 H0443 H5744 H7501 H0251

וְסִמַכְיָהוּ׃ אֱלִיהוּ חָיִל
செமக்கியாகு எலிகூ வீரம்
H5565 H0453 H2428

செமாயாவுக்கு இருந்த மகன்கள் ஒத்னியும், பெலசாலிகளாகிய ரெப்பாயேல், ஓபேத், எல்சபாத் என்னும் அவனுடைய சகோதரர்களும், எலிகூவும் செமகியாவுமே.

8

וּבְנֵיהֶם	הֵמָּה	עֹבֵד־אֱדֹם	וּמִבְנֵי	אֵלֶּה	כָּל־
அவர்கள்-புத்திரர்	அவர்கள்	ஓபேத்-எதோம்	புத்திரர்-	இவர்கள்	இவர்கள்-எல்லோரும்
	H1992	H5654		H0428	H3605

לַעֲבֻדָּה	בַּכֹּחַ	חַיִל	אִישׁ־	וַאֲחֵיהֶם	
-ஊழியத்திற்கு	-வலிமையில்	வீரமுள்ள	ஒவ்வொரு-மனிதனும்-	அவர்கள்-சகோதரர்	
H5656		H2428	H0376	H0251	

לְעֹבֵד׃	אֱדֹם	וּשְׁנַיִם	שִׁשִּׁים
ஓபேத்-எதோமுக்கு		இரண்டு	அறுபத்-
H5654		H8147	H8346

ஓபேத்ஏதோமின் சந்ததிகளும் அவர்களுடைய மகன்களும், சகோதரர்களுமாகிய ஊழியத்திற்குப் பலத்த பெலசாலிகளான அவர்களெல்லோரும் அறுபத்திரண்டுபேர்.

9

ס	׃עָשָׂר	שְׁמוֹנָה	חַיִל	בְּנֵי־	וְאַחֵים	בָּנִים	וְלִמְשֶׁלֶמְיָהוּ
—	பேர்	பதினெட்டு	வீரம்	புத்திரர்-	சகோதரர்	புத்திரர்	மெஷெலெமியாகுவுக்கும்
	H6240	H8083	H2428		H0251		H4920

மெஷெலேமியாவின் மகன்களும், சகோதரர்களுமான பெலசாலிகள் பதினெட்டுபேர்.

10

כִּי	הָרֹאשׁ	שִׁמְרִי	בָּנִים	מְרָרִי	בְּנֵי־	מִן־	וּלְחֹסָה
ஏனெனில்	-தலைவன்	சிம்ரி	புத்திரர்	மெராரி	புத்திரர்-	-இலிருந்து-	கோசாவுக்கும்
		H8113		H4847			H2621

לְרֹאשׁ׃	אָבִיהוּ	וַיְשִׂימֵהוּ	בְּכוֹר	הָיָה	לֹא־
-தலைவனாக	அவன்-தகப்பன்	வைத்தான்-அவனை	மூத்தவன்	இருந்தான்	இல்லை-
	H0001		H1060	H1961	H3808

மெராரியின் மகன்களில் ஓசா என்பவனுடைய மகன்கள்: சிம்ரி என்னும் தலைவன்; இவன் மூத்தவனாக இல்லாவிட்டாலும் இவனுடைய தகப்பன் இவனைத் தலைவனாக வைத்தான்.

11

הָרְבִעִי	זְכַרְיָהוּ	הַשְּׁלִשִׁי	טְבַלְיָהוּ	הַשֵּׁנִי	חִלְקִיָּהוּ	
-நான்காமவன்	செக்கரியாகு	-மூன்றாமவன்	தெபலியாகு	-இரண்டாமவன்	கில்கியாகு	
H7243		H7992	H2882	H8145	H2518	

׃עָשָׂר	שְׁלֹשָׁה	לְחֹסָה	וְאַחִים	בָּנִים	כָּל־	
மூன்று	பதின்-	கோசாவுக்கு	சகோதரர்	புத்திரர்	எல்லா-	
H6240	H7969	H2621	H0251		H3605	

இல்க்கியா, தெபலியா, சகரியா என்னும் இரண்டாம் மூன்றாம் நான்காம் மகன்களானவர்கள்; ஓசாவின் மகன்களும் சகோதரர்களும் எல்லாம் பதின்மூன்றுபேர்.

12

הַגְּבָרִים	לְרָאשִׁי	הַשֹּׁעֲרִים	מַחְלְקוֹת	לָאֵלֶּה	
-வீரர்களின்	-தலைவர்களுக்கு	-வாசல்காவலர்களின்	பிரிவுகள்	-இவர்களுக்கு	
H1397		H7778	H4256	H0428	

יְהוָה׃	בְּבֵית	לְשָׁרֵת	אֲחֵיהֶם	לְעֻמַּת	מִשְׁמָרוֹת
யெகோவா	-வீட்டில்	-ஊழியஞ்செய்ய	அவர்கள்-சகோதரர்	-போலவே	காவல்நிலைகள்
H3068		H8334	H0251	H5980	H4931

காவல்காரர்களான தலைவரின்கீழ்த் தங்கள் சகோதரர்களுக்கு ஒத்த முறையாகக் யெகோவாவுடைய ஆலயத்தில் வாசல்காக்கிறவர்களாக பணிவிடை செய்ய இவர்கள் பிரிக்கப்பட்டு,

13

לְבֵית	כַּגָּדוֹל	כַּקָּטָן	גּוֹרָלוֹת	וַיַּפִּילוּ	
-வீட்டுக்கு	-பெரியவனும்	-சிறியவனும்	சீட்டுகளை	சீட்டுப்போட்டார்கள்	
			H1486	H5307	

פ	׃וָשָׁעַר	לְשָׁעַר	אֲבוֹתָם
—	வாசலாக	-வாசலுக்கு	அவர்கள்-பிதாக்கள்
	H8179	H8179	H0001

தங்கள் பிதாக்களின் குடும்பத்தார்களாகிய சிறியவர்களும், பெரியவர்களுமாக இன்ன வாசலுக்கு இன்னாரென்று சீட்டுப்போட்டுக்கொண்டார்கள்.

14 וַיִּפֹּל הַגּוֹרָל -சீட்டு H1486 מִזְרָחָה கிழக்கே H4217 לִשֶּׁלֶמְיָהוּ செலெமியாவுக்கு H8018 וּזְכַרְיָהוּ செக்கரியாகுவும் בְנוֹ அவன்-மகன்

ס — וּיוֹעֵץ ஆலோசகன் H3289 בְּשֵׂכֶל -புத்தியில் H7922 הִפִּילוּ போட்டார்கள் H5307 גּוֹרָלוֹת சீட்டுகளை H1486 וַיֵּצֵא வந்தது H3318 גּוֹרָלוֹ அவன்-சீட்டு H1486 צָפוֹנָה: வடக்கே H6828

கீழ்ப்புறத்திற்கு செலேமியாவுக்கு சீட்டு விழுந்தது; விவேகமுள்ள ஆலோசனைக்காரனாகிய சகரியா என்னும் அவனுடைய மகனுக்கு சீட்டு போட்டபோது, அவனுடைய சீட்டு வடபுறத்திற்கென்று விழுந்தது.

15 אֱדֹם לְעֹבֵד ஓபேத்-எதோமுக்கு H5654 נֶגְבָּה தெற்கே H5045 וּלְבָנָיו அவன்-புத்திரருக்கும் בֵּית வீடு הָאֲסֻפִּים: -களஞ்சியங்களின் H0624

ஓபேத்ஏதோமுக்குத் தென்புறத்திற்கும், அவனுடைய மகன்களுக்கு அசுப்பீம் வீட்டிற்கும்,

16 לְשֻׁפִּים சுப்பீமுக்கும் H8206 וּלְחֹסָה கோசாவுக்கும் H2621 לַמַּעֲרָב -மேற்கே H4628 עִם -உடன் H5980 שַׁלֶּכֶת சல்லெக்கெத் H7996 בְּמִסְלָּה -மேடான-வழியில் H4546

מִשְׁמָר: காவல்நிலை H4929 לְעֻמַּת -எதிரே H5980 מִשְׁמָר காவல்நிலை H4929 הָעוֹלָה -ஏறுகிற H5927

சூப்பீமுக்கும், ஓசாவுக்கும் மண்போட்டு உயர்த்தப்பட்ட வழியும் காவலுக்கு எதிர்காவலும் இருக்கிற மேற்புறமான வாசலுக்கும் சீட்டு விழுந்தது.

17 לַמִּזְרָחָה -கிழக்கே H4217 הַלְוִיִּם லேவியர் H3881 שִׁשָּׁה ஆறுபேர் H8337 לַצָּפוֹנָה -வடக்கே H6828 לַיּוֹם -நாளுக்கு H3117 אַרְבָּעָה நான்குபேர் H0702 לַנֶּגְבָּה -தெற்கே H5045 לַיּוֹם -நாளுக்கு H3117

שְׁנָיִם: இரண்டு H8147 שְׁנַיִם இரண்டு H8147 וְלָאֲסֻפִּים -களஞ்சியத்திற்கு H0624 אַרְבָּעָה நான்குபேர் H0702

கிழக்கே லேவியர்களான ஆறுபேரும், வடக்கே பகலிலே நான்குபேர்களும், தெற்கே பகலிலே நான்குபேர்களும், அசுப்பீம் வீட்டின் அருகில் இரண்டிரண்டுபேர்களும்,

18 לַפַּרְבָּר -பர்பாருக்கு H6503 לַמַּעֲרָב -மேற்கே H4628 אַרְבָּעָה நான்குபேர் H0702 לַמְסִלָּה -மேடான-வழிக்கு H4546 שְׁנַיִם இரண்டுபேர் H8147 לַפַּרְבָּר: -பர்பாருக்கு H6503

வெளிப்புறமான வாசல் அருகில் மேற்கே இருக்கிற உயர்ந்த வழிக்கு நான்குபேர்களும், வெளிப்புறமான வழியில் இரண்டுபேர்களும் வைக்கப்பட்டார்கள்.

19 אֵלֶּה இவை H0428 מַחְלְקוֹת பிரிவுகள் H4256 הַשֹּׁעֲרִים -வாசல்காவலர்களின் H7778 לִבְנֵי -புத்திரர்களுக்கு H1121 הַקָּרְחִי -கோர்கியர் H7145 וְלִבְנֵי -புத்திரர்களுக்கும்

מְרָרִי: மெரார்ரி H4847

கோராகின் சந்ததிகளுக்குள்ளும், மெரார்ரியின் சந்ததிகளுக்குள்ளும், வாசல் காக்கிறவர்களின் பிரிவுகள் இவைகளே.

20 וְהַלְוִיִּם אֲחִיָּה עַל־ אֹוצְרוֹת בֵּית הָאֱלֹהִים
லேவியர்களும் அகியா -மேல் பொக்கிஷங்கள் -வீட்டின் -தேவனின்
H3881 H0281 H0214 H0430

וּלְאֹצְרוֹת הַקֳּדָשִׁים׃
-பொக்கிஷங்களுக்கும் -பரிசுத்தமானவைகளின்
H0214 H6944

மற்ற லேவியர்களில் அகியா என்பவன் தேவனுடைய ஆலயத்துப் பொக்கிஷங்களையும், பிரதிஷ்டையாக்கப்பட்ட பொருள்களின் பொக்கிஷங்களையும் கவனிக்கிறவனுமாக.

21 בְּנֵי לָעְדָן בְּנֵי הַגֵּרְשֻׁנִּי לְלַעְדָן רָאשֵׁי הָאָבוֹת
புத்திரர்- லாதான் புத்திரர்- -கெர்சோனியர் லாதானுக்கு தலைவர்கள்- -பிதாக்களின்
H3936 H1649 H3936 H0001

יְחִיאֵלִי׃ הַגֵּרְשֻׁנִּי לְלַעְדָן
யெகியேலி -கெர்சோனியனான லாதானுக்கு
H3172 H1649 H3936

லாதானின் மகன்கள் யாரென்றால், கெர்சோனியனான அவனுடைய மகன்களில் தலைமையான குடும்பத்தலைவர்களாக இருந்த யெகியேலியும்,

22 בְּנֵי יְחִיאֵלִי זֵתָם וְיוֹאֵל אָחִיו עַל־ אֹצְרוֹת
புத்திரர்- யெகியேலி சேத்தாம் யோவேல் அவன்-சகோதரன் -மேல் பொக்கிஷங்கள்
H3172 H2241 H3100 H0251 H0214

יְהוָה׃ בֵּית
யெகோவா -வீட்டின்
H3068

யெகியேலியின் மகன்களாகிய சேத்தாமும், அவனுடைய சகோதரனாகிய யோவேலுமே; இவர்கள் யெகோவாவுடைய ஆலயத்துப் பொக்கிஷங்களை கவனிக்கிறவர்களாக இருந்தார்கள்.

23 לַעַמְרָמִי לַיִּצְהָרִי לַחֶבְרוֹנִי לָעֻזִּיאֵלִי׃
அம்ராமியருக்கு இத்சேகாரியருக்கு எப்ரோனியருக்கு ஊசியேலியருக்கு
H6020 H3325 H2276 H5817

அம்ராமியர்களிலும், இத்சாரியர்களிலும், எப்ரோனியர்களிலும், ஊசியேரியர்களிலும், சிலர் அப்படியே விசாரிக்கிறவர்களாக இருந்தார்கள்.

24 וּשְׁבוּאֵל בֶּן־ גֵּרְשׁוֹם בֶּן־ מֹשֶׁה נָגִיד עַל־ הָאֹצָרוֹת׃
செபுவேல் மகன்- கெர்சோம் மகன்- மோசே தலைவன் -மேல்- -பொக்கிஷங்கள்
H7619 H1647 H4872 H5057 H0214

மோசேயின் மகனாகிய கெர்சோமின் சந்ததியான செபுவேல் பொக்கிஷக் கண்காணியாக இருந்தான்.

25 וְאֶחָיו אֱלִיעֶזֶר רְחַבְיָהוּ בְנוֹ יְשַׁעְיָהוּ בְנוֹ יוֹרָם
அவன்-சகோதரர் எலியேசர் ரெகபியாகு அவன்-மகன் ஏசாயாகு அவன்-மகன் யோராம்
H0251 H0461 H7345 H3141

בְנוֹ׃)וּשְׁלֹמִית( ]ושלמות[בְנוֹ זִכְרִי בְנוֹ
அவன்-மகன் செலோமித் — அவன்-மகன் சிக்ரி அவன்-மகன்
H8013 H8013 H2147

எலியேசர் மூலமாக அவனுக்கு இருந்த சகோதரர்களானவர்கள், இவனுடைய மகன் ரெகபியாவும், இவனுடைய மகன் ஏஷாயாவும், இவனுடைய மகன் யோராமும், இவனுடைய மகன் சிக்ரியும், இவனுடைய மகன் செலோமித்துமே.

אֹצְרוֹת	כָּל־	עַל	וְאֶחָיו	שְׁלֹמוֹת	הוּא	26
பொக்கிஷங்கள்	எல்லா-	-மேல்	அவன்-சகோதரர்	செலோமோத்	அவன்	
H0214	H3605		H0251	H8013	H1931	

וְרַאשֵׁי	הַמֶּלֶךְ	דָּוִיד	הִקְדִּישׁ	אֲשֶׁר	הַקֳּדָשִׁים
தலைவர்கள்-	-ராஜா	தாவீது	அர்ப்பணித்தான்	அவைகளை	-பரிசுத்தமானவைகளின்
	H4428	H1732	H6942		H6944

וְשָׂרֵי	וְהַמֵּאוֹת	הָאֲלָפִים	לְשָׂרֵי־	הָאָבוֹת
தலைவர்கள்-	-நூறுவர்	-ஆயிரவர்	-ஆயிரவர்களின்-தலைவர்கள்	-பிதாக்களின்
H8269	H3967	H0505	H8269	H0001

הַצָּבָא׃
-சேனையின்

ராஜாவாகிய தாவீதும், ஆயிரம்பேருக்கு அதிபதிகளும், நூறுபேருக்கு அதிபதிகளுமான குடும்பத்தலைவர்களும், தளபதிகளும் யுத்தத்தில் அகப்பட்ட கொள்ளைகளில் எடுத்து,

הַשָּׁלָל	וּמִן־	הַמִּלְחָמוֹת	מִן־	27
-கொள்ளையிலிருந்தும்	-இலிருந்து-	-யுத்தங்களிலிருந்தும்	-இலிருந்து-	
H7998		H4421		

יְהוָה׃	לְבֵית	לְחַזֵּק	הִקְדִּישׁוּ
யெகோவா	-வீட்டை	-பலப்படுத்த	அர்ப்பணித்தார்கள்
H3068		H2388	H6942

யெகோவாவுடைய ஆலயத்தைப் பழுது பார்க்கும்படி பரிசுத்தம் என்று நேர்ந்துகொண்ட பொருள்களின் பொக்கிஷங்களையெல்லாம் அந்த செலோமித்தும் அவனுடைய சகோதரர்களும் கவனித்தார்கள்.

וְאַבְנֵר	קִישׁ	בֶּן־	וְשָׁאוּל	הָרֹאֶה	שְׁמוּאֵל	הַהִקְדִּישׁ	וְכֹל		28
அப்னேர்	கீஸ்	மகன்-	சவுல்	-தீர்க்கதரிசி	சாமுவேல்	-அர்ப்பணிக்கப்பட்டவை	எல்லா		
H0074	H7027		H7586	H7200	H8050	H6942	H3605		

יַד־	עַל	הַמַּקְדִּישׁ	כֹּל	צְרוּיָה	בֶּן־	וְיוֹאָב	גֵּר	בֶּן־
கை-	-மேல்	-அர்ப்பணிக்கிறவர்	எல்லா	செருயா	மகன்-	யோவாப்	நேர்	மகன்-
H3027		H6942	H3605	H6870		H3097	H5369	

פ	וְאֶחָיו׃	שְׁלֹמִית	
—	அவன்-சகோதரர்	செலோமித்	
	H0251		

தீர்க்கதரிசியாகிய சாமுவேலும், கீசின் மகனாகிய சவுலும், நேரின் மகனாகிய அப்னேரும், செருயாவின் மகனாகிய யோவாபும், அவரவர் பரிசுத்தம் என்று நேர்ந்துகொண்ட அனைத்தும் செலோமித்தின் கையின்கீழும் அவனுடைய சகோதரர்கள் கையின்கீழும் இருந்தது.

עַל־	הַחִיצוֹנָה	לַמְּלָאכָה	וּבָנָיו	כְּנַנְיָהוּ	לַיִּצְהָרִי	29
-மேல்-	-வெளிப்புறமான	-வேலைக்கு	அவன்-புத்திரர்	கெனனியாகு	இத்சேகாரியருக்கு	
	H2435	H4399		H3663	H3325	

וּלְשֹׁפְטִים׃	לְשֹׁטְרִים	יִשְׂרָאֵל	
நியாயாதிபதிகளாகவும்	-அதிகாரிகளாகவும்	இஸ்ரவேல்	
H8199	H7860	H3478	

இத்சாரியர்களில் கெனானியாவும் அவனுடைய மகன்களும் தேசகாரியங்களைப் பார்க்கும்படி வைக்கப்பட்டு, இஸ்ரவேலின்மேல் விசாரிப்புக்காரர்களும் அலுவலர்களுமாகவும் இருந்தார்கள்.

30 לַֽחֶבְרוֹנִי חֲשַׁבְיָהוּ וְאֶחָיו בְּנֵי־חַיִל אֶלֶף וּשְׁבַע־
எப்ரோனியருக்கு அஷபியாகு அவன்-சகோதரர் புத்திரர்- வீரம் ஆயிரத்- எழுநூறு-
H2276 H2811 H0251 H2428 H0505 H7651

לְכֹל מַעְרָבָה לַיַּרְדֵּן מֵעֵבֶר יִשְׂרָאֵל פְּקֻדַּת עַל מֹאוֹת
-எல்லா மேற்கே -யோர்தானுக்கு -அப்புறம் இஸ்ரவேல் மேற்பார்வை -மேல் பேர்
H3605 H4628 H3383 H5676 H3478 H6486 H3967

הַמֶּלֶךְ׃ וְלַעֲבֹדַת יְהוָה מְלֶאכֶת
-ராஜாவின் -ஊழியத்துக்கும் யெகோவா வேலைக்கு
H4428 H5656 H3068 H4399

எப்ரோனியர்களில் அஷபியாவும் அவனுடைய சகோதரர்களுமாகிய ஆயிரத்து எழுநூறு பெலசாலிகள் யோர்தானுக்கு இந்தப்பக்கம் மேற்கே இருக்கிற இஸ்ரவேலின்மேல் யெகோவாவுடைய எல்லா ஊழியத்திற்கும் ராஜாவின் வேலைக்கும் வைக்கப்பட்டார்கள்.

31 לַֽחֶבְרוֹנִי הָרֹאשׁ יְרִיָּה לַֽחֶבְרוֹנִי לְתֹלְדֹתָיו
எப்ரோனியருக்கு -தலைவன் யெரியா எப்ரோனியருக்கு -தலைமுறைகளுக்கு
H2276 H3404 H2276 H8435

דָּוִיד נִדְרָשׁוּ לְמַלְכוּת בִּשְׁנַת הָאַרְבָּעִים לְאָבוֹת
தாவீது தேடப்பட்டார்கள் -ஆட்சியில் -வருடத்தில் -நாற்பதாவது -பிதாக்களுக்கு
H1732 H1875 H4438 H8141 H0705 H0001

בְּיַעְזֵיר גִּלְעָד׃ חַיִל גִּבּוֹרֵי וַיִּמָּצֵא בָהֶם
யாசேரில் கிலெயாத் வீரர் வலிமையான- அவர்களில் கண்டுபிடிக்கப்பட்டார்கள்
H3270 H1568 H2428 H1368 H4672

எப்ரோனியர்களில் எரியாவும் இருந்தான்; அவனுடைய குடும்பத்தார்களின் வம்சங்களான எப்ரோனியரில் தலைவனாக இருந்தவன்; தாவீது அரசாண்ட நாற்பதாம் வருடத்திலே அவர்கள் தேடப்பட்டபோது அவர்களுக்குள்ளே கீலேயாத்தேசத்து யாசேரிலே மிகுந்த பலமுள்ள வீரர்கள் காணப்பட்டார்கள்.

32 רָאשֵׁי מֹאוֹת וּשְׁבַע אַלְפַּיִם חַיִל בְּנֵי־ וְאֶחָיו
தலைவர்கள்- பேர் எழுநூறு- இரண்டாயிரத்து- வீரம் புத்திரர்- அவன்-சகோதரர்
H3967 H7651 H0505 H2428 H0251

הָרְאוּבֵנִי עַל־ הַמֶּלֶךְ דָּוִיד וַיַּפְקִידֵם הָאָבוֹת
-ரூபனியருக்கும் -மேல்- -ராஜா தாவீது நியமித்தான்-அவர்களை -பிதாக்களின்
H7206 H4428 H1732 H0001

הָאֱלֹהִים דְּבַר לְכֹל־ הַמְנַשִּׁי שֵׁבֶט וַחֲצִי וְהַגָּדִי
-தேவனின் காரியம் -எல்லா- -மனாசியருக்கும் கோத்திரம் பாதி- -காத்தியருக்கும்
H0430 H1697 H3605 H4520 H7626 H2677 H1425

פ הַמֶּלֶךְ׃ וּדְבַר
— -ராஜாவின் காரியம்
H4428 H1697

பெலசாலிகளாகிய அவனுடைய சகோதரர்கள் இரண்டாயிரத்து எழுநூறு முதன்மை தலைவர்களாக இருந்தார்கள்; அவர்களைத் தாவீது ராஜா தேவனுடைய எல்லாக் காரியத்திற்காகவும், ராஜாவின் காரியத்திற்காகவும், ரூபனியர்கள்மேலும், காத்தியர்கள்மேலும், மனாசேயின் பாதிக்கோத்திரத்தின்மேலும் வைத்தான்.

Chapter 27

1 וּבְנֵי יִשְׂרָאֵל לְמִסְפָּרָם רָאשֵׁי הָאָבוֹת שָׂרֵי
-எண்ணிக்கையில் இஸ்ரவேல் புத்திரர்- -பிதாக்களின் தலைவர்கள்- தலைவர்கள்-
H4557 H3478 H0001 H8269

וְהָאֲלָפִים וְהַמֵּאוֹת וְשֹׁטְרֵיהֶם הַמְשָׁרְתִים אֶת־ הַמֶּלֶךְ
-ஆயிரவரின் -நூறுவரின் அவர்கள்-அதிகாரிகள் -ஊழியசெய்கிறவர்கள் அை- -ராஜாவை
H0505 H3967 H7860 H8334 H0853 H4428

וְלְכָל לְכָל בְּחֹדֶשׁ חֹדֶשׁ וְהַיֹּצֵאת הַבָּאָה הַמַּחְלְקוֹת דְּבַר
-எல்லா -எல்லா -மாதத்தில் மாதம் போகிற -வருகிற -பிரிவுகளின் காரியத்தில்
H3605 H3605 H2320 H2320 H3318 H0935 H4256 H1697

חֹדֶשׁ לַחֹדֶשׁ בְּכָל מַחְלְקֹת עֶשְׂרִים וְאַרְבָּעָה אֶלֶף׃ ס
மாதத்திற்கு -மாதம் -ஒன்று பிரிவு -வருடத்தின் மாதங்களின்- இருபது- நான்கு ஆயிரம் —
H2320 H2320 H0259 H4256 H8141 H2320 H6242 H0702 H0505

தங்கள் எண்ணிக்கையின்படி இருக்கிற இஸ்ரவேலர்களுக்கு வம்சங்களின் தலைவர்களும், ஆயிரம் பேர்களுக்கு தலைவர்களும், நூறு பேர்களுக்கு அதிபதிகளும் தலைவர்களும், இவர்களுடைய தலைவர்களும் வைக்கப்பட்டிருந்தார்கள்; இவர்கள் வருடத்தில் உண்டான மாதங்களிலெல்லாம் மாதத்திற்கு மாதம் ராஜாவிற்குப் பணிவிடை செய்வதற்கு பிரிக்கப்பட்ட வரிசைகளின்படியெல்லாம் மாறிமாறி வருவார்கள்; ஒவ்வொரு வகுப்பில் இருபத்துநான்காயிரம்பேர் இருந்தார்கள்.

2 עַל וְעַל הַמַּחְלֶקֶת הָרִאשׁוֹנָה לַחֹדֶשׁ הָרִאשׁוֹן יָשָׁבְעָם בֶּן־ זַבְדִּיאֵל
-மேல் -பிரிவு -முதலாம் -மாதத்திற்கு -முதலாம் யாஷபெயாம் மகன்- சப்தீயேல்
H4256 H7223 H7223 H2320 H7223 H3434 H2068

וְעַל מַחֲלְקֹתָיו עֶשְׂרִים וְאַרְבָּעָה אֶלֶף׃
-மேலும் அவன்-பிரிவு இருபது- நான்கு ஆயிரம்
H4256 H6242 H0702 H0505

முதலாவது மாதத்திற்கு முதல் வகுப்பின்மேல் சப்தியேலின் மகன் யஷொபெயாம் இருந்தான்; அவனுடைய வகுப்பில் இருபத்துநான்காயிரம்பேர் இருந்தார்கள்.

3 מִן־ בְּנֵי־ פֶּרֶץ הָרֹאשׁ לְכָל־ שָׂרֵי הַצְּבָאוֹת
-இலிருந்து- புத்திரர்- பெரேஸ் -தலைவன் -எல்லா- தலைவர்களின்- -சேனைகளின்
H6557 H3605 H8269

לַחֹדֶשׁ הָרִאשׁוֹן׃
-மாதத்திற்கு -முதலாம்
H2320 H7223

அவன் பேரேசின் சந்ததியார்களில் சகல தளபதிகளின் தலைவனாக இருந்து முதல் மாதம் விசாரித்தான்.

4 וְעַל וּמַחֲלֶקֶת מַחְלְקֹתָיו הָאֲחוֹחִי דּוֹדַי הַשֵּׁנִי הַחֹדֶשׁ
-மேலும் பிரிவு அவன்-பிரிவும் -அகோகியன் தோதாய் -இரண்டாம் -மாதத்தின்
H4256 H4256 H0266 H1737 H8145 H2320

וְעַל מִקְלוֹת הַנָּגִיד וְעַל מַחְלְקֹתָיו וְאַרְבָּעָה עֶשְׂרִים אֶלֶף׃ ס
மிக்லோத் -தலைவன் -மேலும் அவன்-பிரிவு இருபது- நான்கு ஆயிரம் —
H4732 H5057 H4256 H6242 H0702 H0505

இரண்டாவது மாதத்தின் வகுப்பின்மேல் அகோகியனான தோதாயி இருந்தான்; அவனுடைய வகுப்பிலே மிக்லோத் தகுதியில் இரண்டாவதாக இருந்தான்; அவனுடைய வகுப்பிலே இருபத்துநான்காயிரம்பேர் இருந்தார்கள்.

בֶּן־	בְּנָיָהוּ	הַשְּׁלִישִׁי	לַחֹדֶשׁ	הַשְּׁלִישִׁי	הַצָּבָא	שַׂר	5
மகன்-	பெனாயாகு	-மூன்றாம்	-மாதத்திற்கு	-மூன்றாம்	-சேனையின்	தலைவன்-	
	H1141	H7992	H2320	H7992		H8269	

אֶלֶף׃	וְאַרְבָּעָה	עֶשְׂרִים	מַחֲלֹקְתּוֹ	וְעַל	רֹאשׁ	הַכֹּהֵן	יְהוֹיָדָע
ஆயிரம்	நான்கு	இருபது-	அவன்-பிரிவு	-மேலும்	தலைவன்	-ஆசாரியன்	யெகோயாதா
H0505	H0702	H6242	H4256			H3548	H3077

மூன்றாவது மாதத்தின் மூன்றாம் தளபதி யோய்தாவின் மகனாகிய பெனாயா என்னும் ஆசாரியனும் தலைவனுமானவன்; அவனுடைய வகுப்பில் இருபத்துநான்காயிரம்பேர் இருந்தார்கள்.

וּמַחֲלֹקְתּוֹ	הַשְּׁלֹשִׁים	וְעַל־	הַשְּׁלֹשִׁים	גִּבּוֹר	בְּנָיָהוּ	הוּא	6
அவன்-பிரிவும்	-முப்பதின்	-மேலும்-	-முப்பதின்	வீரன்-	பெனாயாகு	அவன்	
H4256	H7970		H7970	H1368	H1141	H1931	

ס	בְּנוֹ׃	עַמִּיזָבָד	
—	அவன்-மகன்	அம்மிசாபாத்	
		H5990	

இந்தப் பெனாயா அந்த முப்பது பலசாலிகளில் ஒருவனும் அந்த முப்பது பேர்களின் தலைவனுமாக இருந்தான்; அவனுடைய வகுப்பை அவனுடைய மகனாகிய அமிசபாத் விசாரித்தான்.

יוֹאָב	אֲחִי	אֵל	עֲשָׂה־	הָרְבִיעִי	לַחֹדֶשׁ	הָרְבִיעִי	7
யோவாப்	சகோதரன்-	ஏல்	அசாகேல்-	-நான்காம்	-மாதத்திற்கு	-நான்காம்	
H3097	H0251	H6214	H6214	H7243	H2320	H7243	

וְאַרְבָּעָה	עֶשְׂרִים	מַחֲלֹקְתּוֹ	וְעַל	אַחֲרָיו	בְּנוֹ	וְזַבְדִּיָה	
நான்கு	இருபது-	அவன்-பிரிவு	-மேலும்	அவனுக்குப்பின்	அவன்-மகன்	செபதியாகு	
H0702	H6242	H4256				H2069	

ס	אֶלֶף׃	
—	ஆயிரம்	
	H0505	

நான்காவது மாதத்தின் நான்காம் தளபதி யோவாபின் சகோதரனாகிய ஆசகேலும், அவனுக்குப்பின்பு அவனுடைய மகன் செப்தியாவுமே; அவனுடைய வகுப்பில் இருபத்துநான்காயிரம்பேர் இருந்தார்கள்.

וְעַל	הַיִּזְרָח	שַׁמְהוּת	הַשַּׂר	הַחֲמִישִׁי	לַחֹדֶשׁ	הַחֲמִישִׁי	8
-மேலும்	-யிஸ்ரகியன்	சாம்கூத்	-தலைவன்	-ஐந்தாம்	-மாதத்திற்கு	-ஐந்தாம்	
	H3155	H8049	H8269	H2549	H2320	H2549	

ס	אֶלֶף׃	וְאַרְבָּעָה	עֶשְׂרִים	מַחֲלֹקְתּוֹ	
—	ஆயிரம்	நான்கு	இருபது-	அவன்-பிரிவு	
	H0505	H0702	H6242	H4256	

ஐந்தாவது மாதத்தின் ஐந்தாம் தளபதி இஸ்ராகியனான சம்கூத் என்பவன்; அவனுடைய வகுப்பில் இருபத்துநான்காயிரம்பேர் இருந்தார்கள்.

וְעַל	הַתְּקוֹעִי	עִקֵּשׁ	בֶּן־	עִירָא	הַשִּׁשִּׁי	לַחֹדֶשׁ	הַשִּׁשִּׁי	9
-மேலும்	-தெகோவியன்	இக்கேஷ்	மகன்-	ஈரா	-ஆறாம்	-மாதத்திற்கு	-ஆறாம்	
	H8621	H6142		H5896	H8345	H2320	H8345	

ס	אֶלֶף׃	וְאַרְבָּעָה	עֶשְׂרִים	מַחֲלֹקְתּוֹ	
—	ஆயிரம்	நான்கு	இருபது-	அவன்-பிரிவு	
	H0505	H0702	H6242	H4256	

ஆறாவது மாதத்தின் ஆறாம் தளபதி இக்கேசின் மகன் ஈரா என்னும் தெக்கோவியன்; அவனுடைய வகுப்பில் இருபத்துநான்காயிரம்பேர் இருந்தார்கள்.

בְּנֵי	מִן־	הַפְּלוֹנִי	חֵלֶץ	הַשְּׁבִיעִי	לַחֹדֶשׁ	הַשִּׁבְעִי׀	10
புத்திரர்-	-இலிருந்து-	-பெலோனியன்	கேலேஸ்	-ஏழாம்	-மாதத்திற்கு	-ஏழாம்	
		H6397	H2503	H7637	H2320	H7637	

ס	:אֶלֶף	וְאַרְבָּעָה	עֶשְׂרִים	מַחֲלִקְתּוֹ	וְעַל	אֶפְרָיִם
—	ஆயிரம்	நான்கு	இருபது-	அவன்-பிரிவு	-மேலும்	எப்ராயீம்
	H0505	H0702	H6242	H4256		H0669

ஏழாவது மாதத்தின் ஏழாம் தளபதி எப்பிராயீம் மகன்களில் ஒருவனாகிய ஏலேஸ் என்னும் பெலோனியன்; அவனுடைய வகுப்பில் இருபத்துநான்காயிரம்பேர் இருந்தார்கள்.

וְעַל	לַזַּרְחִי	הַחֻשָׁתִי	סִבְכַּי	הַשְּׁמִינִי	לַחֹדֶשׁ	הַשְּׁמִינִי׀	11
-மேலும்	-செராகியன்	-குஷாதியன்	சிப்பக்காய்	-எட்டாம்	-மாதத்திற்கு	-எட்டாம்	
	H2227	H2843	H5444	H8066	H2320	H8066	

ס	:אֶלֶף	וְאַרְבָּעָה	עֶשְׂרִים	מַחֲלִקְתּוֹ	
—	ஆயிரம்	நான்கு	இருபது-	அவன்-பிரிவு	
	H0505	H0702	H6242	H4256	

எட்டாவது மாதத்தின் எட்டாம் தளபதி சேராகியர்களில் ஒருவனாகிய சிப்பெக்காய் என்னும் ஊசாத்தியன்; அவனுடைய வகுப்பில் இருபத்துநான்காயிரம்பேர் இருந்தார்கள்.

לַבֶּן()׀	]לבנימיני[	הָעַנְתֹתִי	אֲבִיעֶזֶר	הַתְּשִׁעִי	לַחֹדֶשׁ	הַתְּשִׁעִי׀	12
-பென்-	—	-அனாதோதியன்	அபீயேசெர்	-ஒன்பதாம்	-மாதத்திற்கு	-ஒன்பதாம்	
H1121	H1145	H6069	H0044	H8671	H2320	H8671	

ס	:אֶלֶף	וְאַרְבָּעָה	עֶשְׂרִים	מַחֲלִקְתּוֹ	וְעַל	)יְמִינִי(
—	ஆயிரம்	நான்கு	இருபது-	அவன்-பிரிவு	-மேலும்	யாமினியன்
	H0505	H0702	H6242	H4256		H1145

ஒன்பதாவது மாதத்தின் ஒன்பதாம் தளபதி பென்யமீனர்களில் அபியேசர் என்னும் ஆனதோத்தான்; அவனுடைய வகுப்பில் இருபத்துநான்காயிரம்பேர் இருந்தார்கள்.

וְעַל	לַזַּרְחִי	הַנְּטוֹפָתִי	מַהְרַי	הָעֲשִׂירִי	לַחֹדֶשׁ	הָעֲשִׂירִי׀	13
-மேலும்	-செராகியன்	-நெடோபாதியன்	மக்ராய்	-பத்தாம்	-மாதத்திற்கு	-பத்தாம்	
	H2227	H5200	H4121	H6224	H2320	H6224	

ס	:אֶלֶף	וְאַרְבָּעָה	עֶשְׂרִים	מַחֲלִקְתּוֹ	
—	ஆயிரம்	நான்கு	இருபது-	அவன்-பிரிவு	
	H0505	H0702	H6242	H4256	

பத்தாவது மாதத்தின் பத்தாம் தளபதி சேராகியர்களில் ஒருவனாகிய மகராயி என்னும் நெத்தோபாத்தியன்; அவனுடைய வகுப்பில் இருபத்துநான்காயிரம்பேர் இருந்தார்கள்.

הַפִּרְעָתוֹנִי	בְּנָיָה	הַחֻדֶּשׁ	עָשָׂר	לְעַשְׂתֵּי־	עָשָׂר׀	עַשְׂתֵּי־	14
-பிராதோனியன்	பெனாயா	-மாதத்திற்கு	ஒன்றாம்	-பதினோர்-	ஒன்றாம்	பதினோர்-	
H6553	H1141	H2320	H6240	H6249	H6240	H6249	

ס	:אֶלֶף	וְאַרְבָּעָה	עֶשְׂרִים	מַחֲלִקְתּוֹ	וְעַל	אֶפְרָיִם	בְּנֵי	מִן־
—	ஆயிரம்	நான்கு	இருபது-	அவன்-பிரிவு	-மேலும்	எப்ராயீம்	புத்திரர்-	-இலிருந்து-
	H0505	H0702	H6242	H4256		H0669		

பதினோராவது மாதத்தின் பதினோராம் தளபதி எப்பிராயீம் கோத்திரத்தில் பெனாயா என்னும் பிரத்தோனியன்; அவனுடைய வகுப்பில் இருபத்துநான்காயிரம்பேர் இருந்தார்கள்.

חֶלְדַּי	הַחֻדֶּשׁ	עָשָׂר	לִשְׁנֵים	עָשָׂר׀	הַשְּׁנִים		15
கெல்தாய்	-மாதத்திற்கு	ஒன்றாம்	-பன்னிரண்டாம்	ஒன்றாம்	-பன்னிரண்டாம்		
H2469	H2320	H6240	H8147	H6240	H8147		

פ	:אֶלֶף	וְאַרְבָּעָה	עֶשְׂרִים	מַחֲלִקְתּוֹ	וְעַל	לְעָתְנִיאֵל	הַנְּטוֹפָתִי
—	ஆயிரம்	நான்கு	இருபது-	அவன்-பிரிவு	-மேலும்	ஒத்னீயேலுக்கு	-நெடோபாதியன்
	H0505	H0702	H6242	H4256		H6274	H5200

பன்னிரண்டாவது மாதத்தின் பன்னிரண்டாம் தளபதி ஒத்னியேல் சந்ததியான எல்தாயி என்னும் நெத்தோபாத்தியன்; அவனுடைய வகுப்பில் இருபத்து நான்காயிரம்பேர் இருந்தார்கள்.

בֶּן־	אֶלְיוֹעֵנַי	נְגִיד	לְרְאוּבֵנִי	יִשְׂרְאֵל	שִׁבְטֵי	וְעַל	16
மகன்-	எலியேசெர்	தலைவன்	-ரூபனியருக்கு	இஸ்ரவேல்	கோத்திரங்கள்-	-மேலும்	
	H0461	H5057	H7206	H3478	H7626		

ס	מַעֲכָה׃	בֶּן־	שְׁפַטְיָהוּ	לַשִּׁמְעוֹנִי	ס	זִכְרִי
—	மாகா	மகன்-	செபதியாகு	-சிமியோனியருக்கு	—	சிக்ரி
	H4601		H8203	H8099		H2147

இஸ்ரவேல் கோத்திரங்களுக்குத் தலைவர்கள்: ரூபன் கோத்திரத்திற்குத் தலைவன் சிக்ரியின் மகன் எலியேசர்; சிமியோன் கோத்திரத்திற்கு மாக்காவின் மகன் செப்பத்தியா.

ס	צָדוֹק׃	לְאַהֲרֹן	קְמוּאֵל	בֶּן־	חֲשַׁבְיָה	לְלֵוִי	17
—	சாதோக்கு	-ஆரோனுக்கு	கெமூவேல்	மகன்-	அஷபியாகு	-லேவியருக்கு	
	H6659	H0175	H7055		H2811	H3881	

லேவி கோத்திரத்திற்கு கேமுவேலின் மகன் அஷாபியா; ஆரோன் சந்ததிக்கு சாதோக்.

בֶּן־	עָמְרִי	לִישִׁשכָר	דָּוִיד	מֵאֲחֵי	אֱלִיהוּ	לִיהוּדָה	18
மகன்-	ஒம்ரி	-இசக்காருக்கு	தாவீது	-சகோதரரிலிருந்து-	எலிகூ	-யூதாவுக்கு	
	H6018	H3485	H1732	H0251	H0453	H3063	

ס	מִיכָאֵל׃	
—	மீக்காயேல்	
	H4317	

யூதா கோத்திரத்திற்கு தாவீதின் சகோதரர்களில் ஒருவனாகிய எலிகூ; இசக்காருக்கு மிகாவேலின் மகன் ஒம்ரி.

בֶּן־	יְרִימוֹת	לְנַפְתָּלִי	עֹבַדְיָהוּ	בֶּן־	יִשְׁמַעְיָהוּ	לִזְבוּלֻן	19
மகன்-	யெரீமோத்	-நப்தலியருக்கு	ஒபதியாகு	மகன்-	இஷ்மாயாகு	-செபுலோனுக்கு	
	H3406	H5321	H5662		H3460	H2074	

ס	עַזְרִיאֵל׃	
—	அஸ்ரீயேல்	
	H5837	

செபுலோன் கோத்திரத்திற்கு ஒப்தியாவின் மகன் இஸ்மாயா: நப்தலி கோத்திரத்திற்கு அஸ்ரியேலின் மகன் எரிமோத்.

מְנַשֶּׁה	שֵׁבֶט	לַחֲצִי	עֲזַזְיָהוּ	בֶּן־	הוֹשֵׁעַ	אֶפְרַיִם	לִבְנֵי	20
மனாசெ	கோத்திரம்	-பாதி-	அசசியாகு	மகன்-	ஓசேயா	எப்ராயீம்	-புத்திரருக்கு	
	H4519	H7626	H2677	H5812	H1954	H0669		

ס	פְּדָיָהוּ׃	בֶּן־	יוֹאֵל	
—	பெதாயாகு	மகன்-	யோவேல்	
	H6305		H3100	

எப்பிராயீம் கோத்திரத்திற்கு அசசியாவின் மகன் ஓசெயா; மனாசேயின் பாதிக்கோத்திரத்திற்கு பெதாயாவின் மகன் யோவேல்.

ס	זְכַרְיָהוּ	בֶּן־	יְדוֹ	גִּלְעָדָה	הַמְנַשֶּׁה	לַחֲצִי	21
—	செக்கரியாகு	மகன்-	இத்தோ	கிலெயாதுக்கு	-மனாசெயருக்கு	-பாதி-	
			H3035	H1568	H4519	H2677	

ס	אַבְנֵר׃	בֶּן־	יַעֲשִׂיאֵל	לִבְנְיָמִן	
—	அப்னேர்	மகன்-	யாசியேல்	-பென்யாமீனுக்கு	
	H0074		H3300	H1144	

கீலேயாத்திலுள்ள மனாசேயின் பாதிக்கோத்திரத்திற்கு சகரியாவின் மகன் இத்தோ; பென்யமீனுக்கு அப்னேரின் மகன் யாசியேல்.

22 לְדָ֗ן עֲזַרְאֵ֤ל יְרֵמֹ֙ת בֶּן־ אֵ֔לֶּה שָׂרֵ֖י שִׁבְטֵֽי׃ יִשְׂרָאֵֽל׃
-தானுக்கு அசரேல் மகன்- யெரோகாம் இவர்கள் தலைவர்கள்- கோத்திரங்கள்-
H1835 H5832 H3395 H0428 H8269 H7626
இஸ்ரவேல்
H3478

தாண் கோத்திரத்திற்கு எரோகாமின் மகன் அசாரியேல்; இவர்கள் இஸ்ரவேல் கோத்திரங்களுக்குத் தலைவர்களாக இருந்தார்கள்.

23 וְלֹא־ נָשָׂא֙ דָּוִ֣יד אֶת־ מִסְפָּרָ֔ם מִבֶּ֥ן עֶשְׂרִ֖ים שָׁנָ֣ה וּלְמָ֑טָּה כִּ֣י אָמַ֔ר יְהוָ֖ה לְהַרְבּ֥וֹת אֶת־ יִשְׂרָאֵ֖ל כְּכוֹכְבֵ֥י הַשָּׁמָֽיִם׃
எண்ணவில்லை- தாவீது எடுத்தான் அவர்கள்-எண்ணிக்கையை -இலிருந்து- இருபது
H3808 H1732 H5375 H4557 H3808 H6242
வயது கீழேயும் ஏனெனில் சொன்னார்- யெகோவா பெருக்க அை- இஸ்ரவேலை
H8141 H4295 H3588 H0559 H3068 H0853 H3478
-வானத்தின் -வானத்தின்-நட்சத்திரங்களைப்போல்
H8064 H3556

இஸ்ரவேலை வானத்தின் நட்சத்திரங்கள்போல பெருகச்செய்வேன் என்று யெகோவா சொல்லியிருந்ததால், தாவீது இருபது வயதுமுதல் அதற்குக் கீழுள்ளவர்களின் எண்ணிக்கையைக் கணக்கெடுக்கவில்லை.

24 יוֹאָ֣ב בֶּן־ צְרוּיָ֗ה הֵחֵ֤ל לִמְנוֹת֙ וְלֹ֣א כָלָ֔ה וְלֹא־ עָלָ֥ה מִסְפָּ֖ר בָּזֹ֣את קֶ֑צֶף וַיְהִ֥י בְּיִשְׂרָאֵ֛ל וְלֹא־ נִכְתַּ֥ב בְּמִסְפַּ֖ר דִּבְרֵ֥י הַיָּמִ֛ים לַמֶּ֥לֶךְ דָּוִֽיד׃ ס
செருயா மகன்- யோவாப் தொடங்கினான் எண்ணை முடிக்கவில்லை முடிக்கவில்லை
H6870 H3097 H2490 H4487 H3615 H3808
ஆனது இதனால் கோபம் -மேல்- இஸ்ரவேல் ஏறவில்லை- எண்ணிக்கை
H1961 H2063 H7107 H5921 H3478 H3808 H5927
-ராஜாவாகிய -நாட்களின் நாட்களின்- -எண்ணிக்கை -எண்ணிக்கையில்
H4428 H3117 H1697 H4557 H4557
தாவீதின்
H1732

செருயாவின் மகன் யோவாப் எண்ணத்துவங்கியும் முடிக்காமற்போனான்; அதற்காக இஸ்ரவேலின்மேல் கடுங்கோபம் வந்தது; ஆதலால் அந்த எண்ணிக்கை தாவீது ராஜாவின் நாளாகமக் கணக்கிலே எழுதப்படவில்லை.

25 וְעַל֙ אֹצְר֣וֹת הַמֶּ֔לֶךְ עַזְמָ֖וֶת בֶּן־ עֲדִיאֵ֑ל וְעַל֙ הָאֹצָר֣וֹת בַּשָּׂדֶ֔ה בֶּעָרִ֥ים וּבַכְּפָרִ֖ים וּבַמִּגְדָּלֽוֹת׃ ס
-மேலும் அதீயேல் மகன்- அஸ்மாவேத் -ராஜாவின் பொக்கிஷங்கள்- -மேல்
H5921 H5717 H1121 H5820 H4428 H0214 H5921
-பட்டணங்களில் -வயலில் -பொக்கிஷங்கள் கோபுரங்களிலும் கிராமங்களிலும்
H5892 H7704 H0214 H4026 H3723
மகன்- யோனாத்தான்
H1121 H3083
உசியாகு
H5818

ராஜாவுடைய பொக்கிஷங்களின்மேல் ஆதியேலின் மகன் அஸ்மாவேத்தும், பட்டணங்களிலும் கிராமங்களிலும் பாதுகாப்பான கோபுரங்களிலும் நிலத்தின் வருமான கருவூலங்களின்மேல் உசியாவின் மகன் யோனத்தானும்,

26

עֻזִּיָּ֔ו	הָאֲדָמָ֖ה	לַעֲבֹדַ֣ת	הַשָּׂדֶ֑ה	מְלֶאכֶ֥ת	עֹשֵׂ֛י	וְעַל
எஸ்ரி	-நிலத்தின்	-ஊழியத்துக்கு	-வயலின்	வேலைகள்-	செய்கிறவர்கள்-	-மேலும்
H5836	H0127	H5656		H4399		

כְּלֽוּב׃	בֶּן־
கெலூப்	மகன்-
H3620	

நிலத்தைப் பயிரிட வயல்வெளியின் வேலை செய்கிறவர்களின்மேல் கேலூப்பின் மகன் எஸ்ரியும்,

27

וְעַל	הָרָמָתִ֔י	שִׁמְעִ֖י	הַכְּרָמִ֑ים	וְעַל־	
-மேலும்	-ராமாதியன்	சிம்றி	-திராட்சைதோட்டங்கள்	-மேலும்-	
H7435		H8096	H3754		

זַבְדִּ֣י	הַיַּ֔יִן	לְאֹצְר֖וֹת	שְׁבַכְּרָמִ֥ים	
சப்தீ	-திராட்சைரசத்தின்	-பொக்கிஷங்களுக்கு	திராட்சைதோட்டங்களில்-இருந்தது	
H2067	H3196	H0214	H3754	

הַשִּׁפְמִֽי׃	ס	
-சிப்மியன்	—	
H8225		

திராட்சைத்தோட்டங்களின்மேல் ராமாத்தியனான சீமேயும், திராட்சைத்தோட்டங்களின் பலனாகிய திராட்சைரசம் வைக்கும் இடங்களின்மேல் சிப்மியனாகிய சப்தியும்,

28

הַגְּלִלָ֔ה	בַּשְּׁפֵלָ֖ה	אֲשֶׁ֣ר	וְהַשִּׁקְמִ֑ים	הַזֵּיתִ֥ים	וְעַל־	
பாகல்-கானான்	-தாழ்நிலத்தில்	இருந்தவை	அத்திமரங்கள்	-ஒலிவமரங்கள்	-மேலும்-	
H1177	H8219		H8256	H2132		

יוֹעָ֖שׁ	הַשֶּׁ֥מֶן	אֹצְר֛וֹת	וְעַל־	הַגְּדֵרִ֥י		
யோவாஷ்	-எண்ணெய்யின்	பொக்கிஷங்கள்-	-மேலும்-	-கெதேரியன்		
H3135	H8081	H0214		H1451		

וְעַל־	הַשָּׁרוֹנִ֔י	שִׁרְטַ֖י	בַּשָּׁרֹ֑ון	הָרֹעִ֥ים	הַבָּקָ֛ר	וְעַל־
-மேலும்-	-சாரோனியன்	சிர்த்தாய்	-சாரோனில்	-மேய்கிற	-மாடுகள்	-மேலும்-
H8290		H7861	H8289		H1241	

עַדְלָֽי׃	בֶּן־	שָׁפָ֖ט	בָּעֲמָקִ֑ים	הַבָּקָֽר׃	
அத்லாய்	மகன்-	சாபாத்	-பள்ளத்தாக்குகளில்	-மாடுகள்	
H5724		H8202	H6010	H1241	

சாரோனில் மேய்கிற மாடுகளின்மேல் சாரோனியனான சித்ராயும், பள்ளத்தாக்குகளிலுள்ள மாடுகளின்மேல் அத்லாயின் மகன் சாப்பாத்தும்,

30

יֶחְדִּיָּ֖הוּ	הָאֲתֹנֹ֑ות	וְעַל־	הַיִּשְׁמְעֵלִ֥י	אוֹבִ֛יל	הַגְּמַלִּ֖ים	וְעַל־
யெக்தேயாகு	-கழுதைகள்	-மேலும்-	-இஷ்மாவேலியன்	ஓபீல்	-ஒட்டகங்கள்	-மேலும்-
H3165	H0860		H3459	H0179	H1581	

הַמְּרֹנֹתִֽי׃	ס
-மேரோனோதியன்	—
H4824	

ஒட்டகங்களின்மேல் இஸ்மவேலியனாகிய ஓபிலும், கழுதைகளின்மேல் மெரோனோத்தியனாகிய எகெதியாவும்,

שָׂרֵי	אֵלֶּה	כֹּל־	הַהַגְּרִי	יָזִיז	הַצֹּאן	וְעַל־	31
தலைவர்கள்-	இவர்கள்	இவர்கள்-எல்லோரும்	-ஆகாரியன்	யாசீஸ்	-ஆடுகள்	-மேலும்-	
H8269	H0428	H3605	H1905	H3151	H6629		

דָּוִיד׃	לַמֶּלֶךְ	אֲשֶׁר	הָרְכֻשׁ
தாவீதின்	-ராஜாவாகிய	அவை	-சொத்தின்
H1732	H4428		H7399

ஆடுகளின்மேல் ஆகாரியனான யாசிசும் விசாரிப்புக்காரர்களாக இருந்தார்கள்; இவர்கள் எல்லோரும் தாவீது ராஜாவின் பொருட்களுக்கு விசாரிப்புக்காரர்களாக இருந்தார்கள்.

וְסוֹפֵר	מֵבִין	אִישׁ־	יוֹעֵץ	דָּוִיד	דּוֹד־	וְיוֹנָתָן	32
வேதபாரகன்	அறிவாளி	மனிதன்-	ஆலோசகன்	தாவீதின்	மாமன்-	யோனாத்தானும்	
	H0995	H0376	H3289	H1732	H1730	H3083	

הַמֶּלֶךְ׃	בְּנֵי	עִם־	חַכְמוֹנִי	בֶּן־	וִיחִיאֵל	הוּא
-ராஜாவின்	புத்திரர்-	-உடன்-	அக்மோனி	மகன்-	யெகியேலும்	அவன்
H4428			H2453		H3171	H1931

தாவீதின் சிறிய தகப்பனாகிய யோனத்தான் என்னும் புத்தியும் படிப்புமுள்ள மனிதன் ஆலோசனைக்காரனாக இருந்தான்; அக்மோனியின் மகன் யெகியேல் ராஜாவின் மகன்களோடு இருந்தான்.

רֵעַ	הָאַרְכִי	וְחוּשַׁי	ס	לַמֶּלֶךְ	יוֹעֵץ	וַאֲחִיתֹפֶל	33
நண்பன்	-அர்கியன்	கூஷாயும்	—	-ராஜாவுக்கு	ஆலோசகன்	அகித்தோபெலும்	
H7453	H0757	H2365		H4428	H3289	H0302	

הַמֶּלֶךְ׃
-ராஜாவின்
H4428

அகித்தோப்பேல் ராஜாவுக்கு ஆலோசனைக்காரனாக இருந்தான்; அற்கியனான ஊசாய் ராஜாவின் தோழனாயிருந்தான்.

בְּנָיָהוּ	בֶּן־	יְהוֹיָדָע	אֲחִיתֹפֶל	וְאַחֲרֵי	34
பெனாயாகு	மகன்-	யெகோயாதா	அகித்தோபெல்	அகித்தோபெலுக்குப்பின்-	
H1141		H3077	H0302		

פ	יוֹאָב׃	לַמֶּלֶךְ	צָבָא	וְשַׂר־	וְאֶבְיָתָר
—	யோவாப்	-ராஜாவுக்கு	சேனையின்	தலைவன்-	எபியாத்தாரும்
	H3097	H4428		H8269	H0054

பெனாயாவின் மகன் யோய்தாவும் அபியத்தாரும் அகித்தோப்பேலுக்கு உதவியாக இருந்தார்கள்; யோவாப் ராஜாவின் படைத்தலைவனாக இருந்தான்.

Chapter 28

1 וַיַּקְהֵל דָּוִיד אֶת־כָּל־שָׂרֵי יִשְׂרָאֵל שָׂרֵי
தாவீது அ- எல்லா- தலைவர்களை- இஸ்ரவேல் தலைவர்களை-
H6950 H0853 H3605 H3478 H8269

הַמַּטֹּות שָׂרֵי הַמַּחְלְקוֹת אֶת־הַמְשָׁרְתִים
-கோத்திரங்களின் தலைவர்களை- -பிரிவுகளின் -ஊழியசெய்கிறவர்களை அ-
H7626 H8269 H4256 H8334 H0853

וְשָׂרֵי הַמֵּאוֹת וְשָׂרֵי הָאֲלָפִים וְשָׂרֵי הַמֶּלֶךְ
தலைவர்களை- -நூறுவரின் தலைவர்களை- -ஆயிரவரின் தலைவர்களை- -ராஜாவை
H8269 H3967 H8269 H0505 H8269 H4428

הַסָּרִיסִים עִם־ וּלְבָנָיו לַמֶּלֶךְ וּמִקְנֵהוּ רְכוּשׁ־ כָּל־
-அண்ணகர்கள் -உடன் அவன்-புத்திரருக்கும் -ராஜாவுக்கும் மந்தைகள் சொத்து- எல்லா-
H5631 H4428 H4735 H7399 H3605

וְהַגִּבֹּרִים וְלִכָּל־ גִּבּוֹר חָיִל אֶל־ יְרוּשָׁלָם׃
வீரர்கள் எல்லா- வீரன்- வீரம் -இல் எருசலேம்
H1368 H3605 H1368 H2428 H0413 H3389

கோத்திரங்களின் தலைவர்களும், ராஜாவுக்கு பணிவிடை செய்கிற வகுப்புகளின் தலைவர்களும், ஆயிரம்பேர்களுக்கு தலைவர்களும், நூறுபேர்களுக்கு தலைவர்களும், ராஜாவுக்கும் ராஜாவின் மகன்களுக்கும் உண்டான எல்லா சொத்தையும் மிருகஜீவன்களையும் விசாரிக்கிற தலைவர்களுமாகிய இஸ்ரவேலின் எல்லா பிரபுக்களையும், முதன்மையானவர்களையும், பெலசாலிகளையும், எல்லா பெலசாலிகளையும் தாவீது எருசலேமிலே கூடிவரச்செய்தான்.

2 וַיָּקָם דָּוִיד הַמֶּלֶךְ עַל־ רַגְלָיו וַיֹּאמֶר שִׁמְעוּנִי
எழுந்தான் தாவீது -ராஜா -மேல்- அவன்-கால்களின் சொன்னான் கேளுங்கள்
H6965 H1732 H4428 H5921 H7272 H0559 H8085

אַחַי וְעַמִּי אֲנִי עִם־ לִבִּי בְּלִבְבִי לִבְנוֹת בֵּית
சகோதரரே என்-ஜனமே நான் -உடன்- என்-இருதயத்தில் கட்ட வீடு
H0251 H5971 H0589 H5973 H3824 H1129 H1004

מְנוּחָה לַאֲרוֹן יְהוָה בְּרִית־ וְלַהֲדֹם רַגְלָי
இளைப்பாற்றத்தின் -பெட்டியின் யெகோவா உடன்படிக்கை- பாதபடியாக பாதங்கள்-
H4496 H0727 H3068 H1285 H1916 H7272

אֱלֹהֵינוּ וַהֲכִינוֹתִי לִבְנוֹת׃
நம்முடைய-தேவனின் ஆயத்தப்படுத்தினேன் கட்ட
H0430 H1129

அப்பொழுது ராஜாவாகிய தாவீது எழுந்து காலூன்றி நின்று: என்னுடைய சகோதரர்களே, என்னுடைய மக்களே, நான் சொல்வதைக் கேளுங்கள்; யெகோவாவுடைய உடன்படிக்கைப் பெட்டியும் நமது தேவனுடைய பாதப்படியும் தங்குவதற்கு ஒரு ஆலயத்தைக் கட்ட நான் என்னுடைய மனதிலே நினைத்து, கட்டுவதற்கு ஆயத்தமும் செய்தேன்.

3 וְהָאֱלֹהִים אָמַר לִי לֹא־ תִבְנֶה בַּיִת לִשְׁמִי
தேவனும் சொன்னார் எனக்கு கட்டமாட்டாய்- கட்டுவாய் வீடு -நாமத்திற்கு
H0430 H0559 H3808 H1129 H1004 H8034

שָׁפַכְתָּ׃ וְדָמִים אַתָּה מִלְחָמוֹת אִישׁ כִּי
சிந்தியுள்ளாய் ரத்தங்களை நீ யுத்தங்களின் மனிதன்- ஏனெனில்
H8210 H1818 H0859 H4421 H0376 H3588

ஆனாலும் தேவன்: நீ என்னுடைய நாமத்திற்கு ஆலயத்தைக் கட்டவேண்டாம்; நீ யுத்த மனிதனாக இருந்து, ரத்தத்தை சிந்தினாய் என்றார்.

4 וַיִּבְחַר יְהוָה אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל בִּי מִכֹּל
தேர்ந்தெடுத்தான் யெகோவா தேவன்- இஸ்ரவேல் என்னில் -இலிருந்து-எல்லா-
H0977 H3068 H0430 H3478 H3605

לְעוֹלָם כִּי־בֵית אָבִי לִהְיוֹת לְמֶלֶךְ עַל־יִשְׂרָאֵל
-என்றென்றும் ஆக என்-தகப்பன் வீட்டிலிருந்து- -ராஜாவாக -மேல்- இஸ்ரவேல்
H5769 H1961 H0001 H4428 H3478

בְּיִהוּדָה בָּחַר כִּי בְּבֵית יְהוּדָה וּבְבֵית לִנְגִיד
தேர்ந்தெடுத்தான் யூதாவில் ஏனெனில் வீட்டில்- யூதா வீட்டில்- -தலைவனாக
H0977 H3063 H3063 H5057

לְהַמְלִיךְ רָצָה בִּי וּבְבָנַי אָבִי בְּכָל־יִשְׂרָאֵל׃
ராஜாவாக்க பிரியமாயிருந்தான் என்னில் என்-தகப்பன் புத்திரரில்- என்-தகப்பன் எல்லா- -மேல்-
H7521 H0001 H0001 H3605 H3478

இப்போதும் இஸ்ரவேல் அனைத்தின்மேலும் என்றைக்கும் ராஜாவாக இருக்க, இஸ்ரவேலின் தேவனாகிய யெகோவா என்னுடைய தகப்பனுடைய வீட்டார்களில் என்னைத் தெரிந்துகொண்டார்; அவர் யூதாவையும் யூதாவின் வம்சத்தில் என்னுடைய தகப்பன் குடும்பத்தையும் தலைமையாகத் தெரிந்துகொண்டு, என்னை எல்லா இஸ்ரவேலின்மேலும் ராஜாவாக்க, என்னுடைய தகப்பனுடைய மகன்களுக்குள் என்மேல் பிரியம் வைத்தார்.

5 וּמִכָּל־בָּנַי כִּי בָנִים רַבִּים נָתַן לִי
எல்லா- என்-புத்திரரில் ஏனெனில் அனேகமான புத்திரரை கொடுத்தான் எனக்கு
H3605 H1121 H7227 H5414

כִּסֵּא עַל־לְשֶׁבֶת בְּנִי בִּשְׁלֹמֹה וַיִּבְחַר יְהוָה
சிங்காசனம் -மேல்- உட்கார என்-மகனில் சாலொமோனில் தேர்ந்தெடுத்தான் யெகோவா
H3678 H3427 H8010 H0977 H3068

עַל־מַלְכוּת יְהוָה עַל־יִשְׂרָאֵל׃
-மேல்- ராஜ்யத்தின்- யெகோவா -மேல்- இஸ்ரவேல்
H4438 H3068 H3478

யெகோவா எனக்கு அநேக மகன்களைத் தந்தருளினார்; ஆனாலும் இஸ்ரவேலை ஆளும் யெகோவாவுடைய ராஜ்ஜியபாரத்தின் சிங்காசனத்தின்மேல் உட்காருவதற்கு, அவர் என்னுடைய எல்லா மகன்களிலும் என்னுடைய மகனாகிய சாலொமோனைத் தெரிந்துகொண்டு,

6 וַיֹּאמֶר לִי שְׁלֹמֹה בִּנְךָ הוּא־יִבְנֶה בֵיתִי
சொன்னான் எனக்கு சாலொமோன் நின்-மகன் அவன்- கட்டுவான் என்-வீட்டை
H0559 H8010 H1931 H1129

וַחֲצֵרוֹתָי כִּי־בָחַרְתִּי בּוֹ לִי לְבֵן וַאֲנִי
என்-முற்றங்களை ஏனெனில்- தேர்ந்தெடுத்தேன் அவனில் எனக்கு -மகனாக நானும்
H0589 H0977

לְאָב׃ לוֹ אֶהְיֶה־
-தகப்பனாக அவனுக்கு ஆவேன்-
H0001 H1961

அவர் என்னை நோக்கி: உன்னுடைய மகனாகிய சாலொமோனே என்னுடைய ஆலயத்தையும் என்னுடைய முற்றங்களையும் கட்டுவானாக; அவனை எனக்கு மகனாகத் தெரிந்துகொண்டேன்; நான் அவனுக்கு பிதாவாயிருப்பேன்.

7 וַהֲכִינוֹתִי אֶת־מַלְכוּתוֹ עַד־לְעוֹלָם אִם־
நிலைப்படுத்துவேன் அவன்-ராஜ்யத்தை என்றென்றும்- -என்றென்றும் -அவன்
H0853 H4438 H5704 H5769

כַּיּוֹם מִשְׁפָּטַי וּמִצְוֹתַי לַעֲשׂוֹת יֶחֱזַק
பலப்படுத்துவானெனில் செய்ய என்-கட்டளைகளை என்-நியாயங்களை -நாளைப்போல்
H2388 H4687 H4941 H3117

הַזֹּה׃
-இந்த
H2088

இந்தநாளில் நடக்கிறபடியே அவன் என்னுடைய கற்பனைகளின்படியும் என்னுடைய நியாயங்களின்படியும் செய்ய உறுதியாக இருப்பானானால், அவனுடைய ராஜ்ஜியபாரத்தை என்றென்றைக்கும் உறுதிப்படுத்துவேன் என்றார்.

8 וְעַתָּה לְעֵינֵי כָל־קְהַל יִשְׂרָאֵל יְהוָה וּבְאָזְנֵי
இப்போது -கண்களில் எல்லா- இஸ்ரவேல் சபை- யெகோவாவின் காதுகளில்-
H6258 H3605 H3478 H6951 H3068 H0241

שִׁמְרוּ וְדִרְשׁוּ כָּל־מִצְוֹת אֱלֹהֵינוּ
காத்துக்கொள்ளுங்கள் தேடுங்கள் எல்லா- கட்டளைகளை- நம்முடைய-தேவனின்
H8104 H1875 H3605 H4687 H0430

יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם לְמַעַן תִּירְשׁוּ אֶת־הָאָרֶץ הַטּוֹבָה
யெகோவா உங்கள்-தேவனின் -பொருட்டு சுதந்தரிக்கும்படி அை- -நாட்டை -நல்ல
H3068 H0430 H4616 H3423 H0853 H0776 H2896

וְהַנְחַלְתֶּם לִבְנֵיכֶם אַחֲרֵיכֶם עַד־עוֹלָם׃
உரிமையாக்குவீர்கள் உங்கள்-புத்திரருக்கு உங்களுக்குப்பின் என்றென்றும்- என்றென்றும்
H5157 H1121 H0310 H5769

פ
—

இப்போதும் நீங்கள் என்றென்றைக்கும் இந்த நல்ல தேசத்தைச் சுதந்தரமாக அனுபவித்து, உங்களுக்குப் பிறகு அதை உங்களுடைய பிள்ளைகளுக்குச் சுதந்திரமாக வைக்கும்படி, நீங்கள் உங்களுடைய தேவனாகிய யெகோவாவின் கற்பனைகளையெல்லாம் கைக்கொண்டு விசாரியுங்கள் என்று யெகோவாவின் சபையாகிய இஸ்ரவேல் அனைத்தின் கண்களுக்கு முன்பாகவும், நமது தேவனுடைய செவிகேட்கவும் உங்களுக்குப் புத்திசொல்லுகிறேன்.

9 וְאַתָּה שְׁלֹמֹה־בְנִי דַע אֶת־אֱלֹהֵי אָבִיךָ
நீயும் சாலொமோனே- என்-மகனே அறி அை- தேவனை- நின்-தகப்பனின்
H8010 H1121 H3045 H0853 H0430 H1

וְעָבְדֵהוּ בְּלֵב שָׁלֵם וּבְנֶפֶשׁ חֲפֵצָה כִּי
ஊழியசெய்-அவனை -இருதயத்தில் முழுமையான ஆத்மாவில்- விரும்புகிற ஏனெனில்
H5647 H8003 H5315 H2655

כָל־לְבָבוֹת יְהוָה דּוֹרֵשׁ וְכָל־יֵצֶר מַחְשָׁבוֹת
எல்லா- இருதயங்களை தேடுகிறான் யெகோவா எல்லா- நினைவு- எண்ணங்களின்
H3605 H3824 H1875 H3068 H3605 H3336 H4284

תַּעַזְבֶנּוּ וְאִם־תִּדְרְשֶׁנּוּ יִמָּצֵא לָךְ וְאִם־
விட்டுவிடுவாயெனில்-அவனை தேடுவாயெனில்-அவனை கண்டுபிடிக்கப்படுவான் நினைக்கு -நீ
H5800 H1875 H4672 H3808 H0995

תַּזְנִיחֲךָ לָעַד׃
தள்ளிவிடுவான்-நின்னை என்றென்றும்
H5703

என்னுடைய மகனாகிய சாலொமோனே, நீ உன்னுடைய பிதாவின் தேவனை அறிந்து, அவரை உத்தம இருதயத்தோடும் உற்சாக மனதோடும் பணிந்துகொள்; யெகோவா எல்லா இருதயங்களையும் ஆராய்ந்து, நினைவுகளின் தோற்றங்களையெல்லாம் அறிகிறார்; நீ அவரைத் தேடினால் உனக்குத் தென்படுவார்; நீ அவரை விட்டுவிட்டால் அவர் உன்னை என்றென்றைக்கும் கைவிடுவார்.

בְּנִי	לִבְנוֹת־	בְּךָ	בָּחַר	יְהוָה	כִּי־	עַתָּה	וּרְאֵה	10
வீட்டை	கட்ட-	நின்னில்	தேர்ந்தெடுத்தான்	யெகோவா	ஏனெனில்-	இப்போது	பார்	
H1129			H0977	H3068		H6258	H7200	

פ	וַעֲשֵׂה׃	חֲזַק	לַמִּקְדָּשׁ
—	செய்	பலமாயிரு	-பரிசுத்தஸ்தலத்திற்கு
		H2388	H4720

இப்போதும் எச்சரிக்கையாக இரு; பரிசுத்த இடமாக ஒரு ஆலயத்தைக் கட்டுவதற்காகக் யெகோவா உன்னைத் தெரிந்து கொண்டார்; நீ திடன்கொண்டு அதை நடத்து என்று சொன்னான்.

תַּבְנִית	אֶת־	בְּנוֹ	לִשְׁלֹמֹה	דָּוִיד	וַיִּתֵּן	11
வடிவத்தை-	அை-	அவன்-மகனுக்கு	சாலொமோனுக்கு	தாவீது	கொடுத்தான்	
H8403	H0853		H8010	H1732	H5414	

וְנִנְזָכָיו	בָּתָּיו	וְאֶת־	הָאוּלָם	
அவற்றின்-பொக்கிஷகங்கள்	அவற்றின்-கட்டிடங்கள்	அை-	-மண்டபத்தின்	
H1597		H0853	H0197	

הַכַּפֹּרֶת׃	וּבֵית	הַפְּנִימִים	וַחֲדָרָיו	וַעֲלִיֹּתָיו
-கிருபாசனத்தின்	வீட்டை-	-உள்ளான	அவற்றின்-அறைகள்	அவற்றின்-மேல்மாடிகள்
H3727		H6442	H2315	H5944

தாவீது தன்னுடைய மகனாகிய சாலொமோனுக்கு மண்டபமும், அதின் அறைகளும், அதின் பொக்கிஷசாலைகளும், அதின் மேல்வீடுகளும், அதின் உள்ளறைகளும், கிருபாசன இடம் இருக்கவேண்டிய மாதிரியையும்,

לְחַצְרוֹת	עִמּוֹ	בָּרוּחַ	הָיָה	אֲשֶׁר	כֹּל	וְתַבְנִית	12
-முற்றங்களுக்கு	அவனுடன்	-ஆவியில்	இருந்தது	இருந்தது	எல்லா	வடிவத்தை-	
		H7307	H1961		H3605	H8403	

בַּיִת	לְאֹצְרוֹת	סָבִיב	הַלְּשָׁכוֹת	וּלְכֹל־	יְהוָה	בֵּית־	
-வீட்டின்	-பொக்கிஷங்களுக்கு	சுற்றிலும்	-அறைகளுக்கு	எல்லா-	யெகோவா	வீட்டின்-	
	H0214	H5439	H3957	H3605	H3068		

הַקָּדָשִׁים׃	וּלְאֹצְרוֹת	הָאֱלֹהִים	
-பரிசுத்தமானவைகளின்	பொக்கிஷங்களுக்கும்-	-தேவனின்	
H6944	H0214	H0430	

ஆவியினால் தனக்குக் கட்டளையிடப்பட்டபடியெல்லாம் அவன் செய்யவேண்டிய யெகோவாவுடைய ஆலயமுற்றங்களும், தேவனுடைய ஆலயத்துப் பொக்கிஷங்களையும், பரிசுத்தமாக நேர்ந்துகொள்ளப்பட்டவைகளின் பொக்கிஷங்களையும் வைக்கும் சகல சுற்றறைகளும் இருக்கவேண்டிய மாதிரியையும்,

מְלֶאכֶת	וּלְכֹל־	וְהַלְוִיִּם	הַכֹּהֲנִים	וּלְמַחְלְקוֹת	13
வேலைகளுக்கு-	எல்லா-	லேவியர்களின்	-ஆசாரியர்களின்	பிரிவுகளுக்கும்-	
H4399	H3605	H3881	H3548	H4256	

בֵּית־	עֲבוֹדַת	כְּלֵי	וּלְכֹל־	יְהוָה	בֵּית־	עֲבוֹדַת	
வீட்டின்-	ஊழியத்தின்-	பாத்திரங்களுக்கு-	எல்லா-	யெகோவா	வீட்டின்-	ஊழியத்தின்-	
H5656		H3627	H3605	H3068		H5656	

יְהוָה׃
யெகோவா
H3068

ஆசாரியர்களையும் லேவியர்களையும் வரிசைகளாக பிரிப்பதற்கும், யெகோவாவுடைய ஆலய பணிவிடைவேலை அனைத்திற்கும், யெகோவாவுடைய ஆலயத்து வேலையின் பணிபொருட்கள் அனைத்திற்குமுரிய கட்டளையையும் கொடுத்தான்.

14 לַזָּהָב בַּמִּשְׁקָל לַזָּהָב לְכָל־ כְּלֵי כְּלֵי לְכָל־ בְּמִשְׁקָל לַכֶּסֶף כְּלֵי לְכָל־ לַעֲבוֹדָה לַעֲבוֹדָה׃
-தங்கத்திற்கு -நிறையில் -தங்கத்திற்கு -எல்லா- பாத்திரங்களுக்கு- -எல்லா- -நிறையில் -வெள்ளியின் பாத்திரங்களுக்கு- -எல்லா ஊழியத்தின் ஊழியத்தின்
H2091 H4948 H2091 H3605 H3627 H3605 H4948 H3701 H3627 H3605 H5656 H5656
H2091 H4948 H2091 H3605 H3627 H3605 H4948 H3701 H3627 H3605 H5656 H5656

அவன் பற்பல வேலைக்கு வேண்டிய எல்லாப் பொற்பாத்திரங்களுக்காக எடையின்படி பொன்னையும், பற்பல வேலைக்கு வேண்டிய எல்லா வெள்ளிப்பாத்திரங்களுக்காக எடையின்படி வெள்ளியையும்,

15 בְּמִשְׁקָל־ לִמְנֹרוֹת הַזָּהָב וְנֵרֹתֵיהֶם זָהָב בְּמִשְׁקָל־ לִמְנֹרַת וְנֵרֹתֶיהָ הַכֶּסֶף בְּמִשְׁקָל לִמְנֹרַת׃
-நிறையில்- -விளக்குகளின் -தங்கத்தின் அவற்றின்-தீபங்கள் தங்கம் -நிறையில் -வெள்ளியின் -விளக்குகளின் அவற்றின்-தீபங்கள் விளக்கு -நிறையில் விளக்கும்
H4948 H4501 H2091 அவற்றின்-தீபங்கள் H2091 H4948 H3701 H4501 அவற்றின்-தீபங்கள் H4501 H4948 H4501

כַּעֲבוֹדַת וְנֵרֹתֶיהָ לִמְנֹרָה מְנוֹרָה וּמְנוֹרָה׃
-ஊழியத்தின்படி அவற்றின்-தீபங்கள் -விளக்குக்கு விளக்கு விளக்கும்
H5656 H4501 H4501 H4501

பொன் விளக்குத்தண்டுகளுக்கும் அவைகளின் பொன் விளக்குகளுக்கும், ஒவ்வொரு விளக்குத்தண்டுக்கும் அதின் விளக்குகளுக்கும் எடையின்படி வேண்டிய பொன்னையும், வெள்ளி விளக்குத்தண்டுகளிள் ஒவ்வொரு விளக்குத்தண்டுக்கும் அதின் விளக்குகளுக்கும் எடையின்படி வேண்டிய வெள்ளியையும்,

16 וְאֶת־ הַזָּהָב מִשְׁקָל לְשֻׁלְחַנוֹת לְשֻׁלְחַן הַמַּעֲרֶכֶת וְשֻׁלְחָן הַכֶּסֶף לְשֻׁלְחַנוֹת וְכֶסֶף׃
-அை- -தங்கத்தை நிறையில் -மேஜைகளின்- -மேஜைக்கு மேஜையும் -வெள்ளியின் -மேஜைகளுக்கு- வெள்ளி
H0853 H2091 H4948 H7979 H4635 H7979 H3701 H7979 H3701

சமூகத்து அப்பங்களை வைக்கும் ஒவ்வொரு மேஜைக்கும் எடையின்படி வேண்டிய பொன்னையும், வெள்ளி மேஜைகளுக்கு வேண்டிய வெள்ளியையும்,

17 וְלִכְפוֹרֵי זָהָב טָהוֹר לִכְפוֹרֵי וְהַקְּשׂוֹת וְהַמִּזְרָקוֹת וְהַמְּזֻלָגוֹת הַכֶּסֶף וְלִכְפוֹרֵי וּכְפוֹר לִכְפוֹר בְּמִשְׁקָל הַזָּהָב בְּמִשְׁקָל׃
கெப்பைகளுக்கு- தூய்மையான தங்கம் கேப்பைகள் கலன்கள் முக்கால்-முட்கள் -வெள்ளியின் கெப்பைகளுக்கு- கெப்பையும் -கெப்பைக்கு -நிறையில் -தங்கத்தின் கெப்பையும் -கெப்பைக்கு -நிறையில்
H2889 H2091 H7184 H4219 H3701 H4948 H2091 H4948

முள்குறடுகளுக்கும் கலங்களுக்கும் தட்டுகளுக்கும் வேண்டிய பசும்பொன்னையும், பொன் கிண்ணங்களில் ஒவ்வொரு கிண்ணத்திற்கும் எடையின்படி வேண்டியதையும், வெள்ளிக் கிண்ணங்களில் ஒவ்வொரு கிண்ணத்திற்கும் எடையின்படி வேண்டியதையும்,

18

וּלְמִזְבַּח הַקְּטֹרֶת זָהָב לַמְשָׁקָל מְזֻקָּק וְתַבְנִית
வடிவத்தையும்- -நிறையில் சுத்திகரிக்கப்பட்ட தங்கம் -தூபத்தின் பலிபீடத்திற்கும்-
H8403 H4948 H2212 H2091 H7004 H4196

עַל־ וְסֹכְכִים לְפֹרְשִׂים זָהָב הַכְּרֻבִים הַמֶּרְכָּבָה
-மேல்- மூடிக்கிறவர்கள் விரித்திருக்கிறவர்கள் தங்கம் -கெரூபின்கள் -ரதத்தின்
H6566 H2091 H3742 H4818

יְהוָה׃ בְּרִית־ אֲרוֹן
யெகோவா உடன்படிக்கை- பெட்டியின்-
H3068 H1285 H0727

தூபங்காட்டும் பீடத்திற்கு எடையின்படி வேண்டிய புடமிடப்பட்ட பொன்னையும் கொடுத்து, இறக்கைகளை விரித்துக் யெகோவாவுடைய உடன்படிக்கைப் பெட்டியை மூடும் பொன் கேருபீன்களான வாகனத்தின் மாதிரியையும் கொடுத்து,

19

כֹּל הִשְׂכִּיל עָלַי יְהוָה מִיָּד בִּכְתָב הַכֹּל
எல்லா அறியச்செய்தான் என்-மேல் யெகோவா -கையிலிருந்து- -எழுத்தில் -எல்லாம்
H3605 H3068 H3027 H3791 H3605

פ הַתַּבְנִית׃ מַלְאֲכוֹת
— -வடிவத்தின் வேலைகள்-
H8403 H4399

இந்த மாதிரியின்படி எல்லா வேலைகளும் எனக்குத் தெரியப்படுத்த, இவையெல்லாம் யெகோவாவுடைய கரத்தினால் எனக்கு எழுதிக்கொடுக்கப்பட்டது என்றான்.

20

וְאֱמַץ חֲזַק בְּנוֹ לִשְׁלֹמֹה דָּוִיד וַיֹּאמֶר
தைரியமாயிரு பலமாயிரு அவன்-மகனுக்கு சாலொமோனுக்கு தாவீது சொன்னான்
H0553 H2388 H8010 H1732 H0559

אֱלֹהִים יְהוָה כִּי תֵּחָת וְאַל־ תִּירָא אַל־ וַעֲשֵׂה
தேவன் யெகோவா ஏனெனில் தளராதே அஞ்சாதே- அஞ்சாதே பயப்படாதே- செய்
H0430 H3068 H2865 H0408 H3372 H0408

וְלֹא יַרְפְּךָ לֹא עִמָּךְ אֱלֹהַי
விடமாட்டான்- கைவிடமாட்டான்-நின்னை விடமாட்டான்-நின்னை நின்-உடன் என்-தேவன்
H3808 H7503 H3808 H0430

מְלֶאכֶת כָּל־ לִכְלוֹת עַד־ יַעַזְבֶךָּ
வேலைகளை- எல்லா- முடிக்க முடிக்கும்-வரையில்- கைவிடமாட்டான்-நின்னை
H4399 H3605 H3615 H5704

יְהוָה׃ בֵּית־ עֲבוֹדַת
யெகோவா வீட்டின்- ஊழியத்தின்-
H3068 H5656

தாவீது தன்னுடைய மகனாகிய சாலொமோனை நோக்கி: நீ பலங்கொண்டு தைரியமாக இருந்து, இதை நடத்து: நீ பயப்படாமலும் கலங்காமலும் இரு; தேவனாகிய யெகோவா என்னும் என்னுடைய தேவன் உன்னோடு இருப்பார்; யெகோவாவுடைய ஆலயத்தைக் கட்டுவதின் எல்லா செய்கைகளையும் நீ முடிக்கும்வரை, அவர் உன்னைவிட்டு விலகவுமாட்டார், உன்னைக் கைவிடவுமாட்டார்.

21 וְהִנֵּה מַחְלְקוֹת הַכֹּהֲנִים וְהַלְוִיִּם לְכָל־עֲבוֹדַת בֵּית
இதோ பிரிவுகள்- ஆசாரியர்களின் லேவியர்களின் ஊழியத்திற்கு -வீட்டின்
H2009 H4256 H3548 H3881 H5656

הָאֱלֹהִים וְעִמְּךָ בְכָל־מְלָאכָה בְּכָל־נְדִיב
-தேவனின் நின்-உடன் எல்லா- வேலையில் -இருக்கும் தன்னார்வத்தில்-கொடையாளன்
H0430 H3605 H4399 H3605 H5081

לְכָל־עָם וְכָל־וְהַשָּׂרִים לְכָל־עֲבוֹדָה לְכָל־בְּחָכְמָה׃
-எல்லா- ஜனம் எல்லா- தலைவர்களும் ஊழியத்திற்கு -எல்லா- -ஞானத்தில்
H3605 H3605 H8269 H5656 H3605 H2451

פ דְּבָרֶיךָ׃
— நின்-வார்த்தைகளுக்கு
H1697

இதோ, தேவனுடைய ஆலயத்து வேலைக்கெல்லாம் ஆசாரியர்கள் லேவியர்களுடைய வகுப்புகள் இருக்கிறது; அந்த எல்லா செய்கைக்கும் சகலவித வேலையிலும் திறமையுள்ளவர்களான மனப்பூர்வமுள்ள சகல மனிதர்களும், உன்னுடைய சொற்படியெல்லாம் கேட்கும் பிரபுக்களும், எல்லா மக்களும் உன்னிடத்தில் இருக்கிறார்கள் என்றான்.

Chapter 29

1 וַיֹּאמֶר דָּוִיד הַמֶּלֶךְ לְכָל־הַקָּהָל שְׁלֹמֹה בְּנִי אֶחָד
தாவீது சொன்னான் ராஜா -எல்லா- சபைக்கு சாலொமோன் என்-மகன் ஒருவன்
H1732 H0559 H4428 H3605 H6951 H8010 H0259

וְהַמְּלָאכָה נַעַר וָרָךְ בּוֹ בָּחַר־ אֱלֹהִים
வேலையும் இளைஞன் மென்மையானவன் அவனில் தேர்ந்தெடுத்தான்- தேவன்
H4399 H5288 H7390 H0430 H0977

לַיהוָה כִּי הַבִּירָה לְאָדָם לֹא כִּי גְדוֹלָה
யெகோவாவுக்கு ஏனெனில் -அரண்மனை -மனிதனுக்கு இல்லை- ஏனெனில் பெரியது
H3068 H1002 H0120 H3808 H3588

אֱלֹהִים׃
தேவன்
H0430

பின்பு தாவீது ராஜா சபையார்கள் எல்லோரையும் நோக்கி: தேவன் தெரிந்துகொண்ட என்னுடைய மகனாகிய சாலொமோன் இன்னும் வாலிபனும் இளைஞனுமாகவும் இருக்கிறான்; செய்யவேண்டிய வேலையோ பெரியது; அது ஒரு மனிதனுக்கு அல்ல, தேவனாகிய யெகோவாவுக்குக் கட்டும் அரண்மனை.

2 וְכָכָל־ כֹּחִי הֲכִינוֹתִי לְבֵית־ אֱלֹהַי הַזָּהָב
என்-சக்தியில் ஆயத்தப்படுத்தினேன் -வீட்டிற்கு- என்-தேவனின் -தங்கத்தை
H3605 H3581 H0430 H2091

לַזָּהָב וְהַכֶּסֶף לַכֶּסֶף וְהַנְּחֹשֶׁת לַנְּחֹשֶׁת הַבַּרְזֶל לַבַּרְזֶל
-தங்கத்திற்கு வெள்ளியை -வெள்ளிக்கு வெண்கலத்தை -வெண்கலத்திற்கு -இரும்பை -இரும்புக்கு
H2091 H3701 H3701 H5178 H1270

וּמִלּוּאִים שֹׁהַם אַבְנֵי־ לָעֵצִים וְהָעֵצִים לַבַּרְזֶל
பதிக்கப்பட்ட கோமேதகத்தின் கற்கள்- -மரங்களுக்கு மரங்களையும் -இரும்புக்கு
H4394 H7718 H0068 H6086 H6086 H1270

לָרֹב׃ שֹׁהַם וְאַבְנֵי־ יְקָרָה אֶבֶן וְכֹל וּרְקָמָה פֻּוּךְ אַבְנֵי־
-மிகுதியாக சைஷ் கற்கள்- விலையுள்ள கல் எல்லா நெசவு மையின் கற்கள்-
H7230 H7893 H0068 H3368 H0068 H3605 H7553 H6320 H0068

நான் என்னாலே முடிந்தவரை என்னுடைய தேவனுடைய ஆலயத்திற்கென்று பொன் வேலைக்குப் பொன்னையும், வெள்ளி வேலைக்கு வெள்ளியையும், வெண்கல வேலைக்கு வெண்கலத்தையும், இரும்பு வேலைக்கு இரும்பையும், மரவேலைக்கு மரத்தையும், பதிக்கப்படத்தக்க கோமேதகக் கற்களையும், பலவர்ணக் கற்களையும், விலையேறப்பெற்ற சகலவித ரத்தினங்களையும், பளிங்கு கற்கள் முதலிய கற்களையும் ஏராளமாகச் சேமித்தேன்.

3

זָהָב סְגֻלָּה לִי יֶשׁ־ אֱלֹהַי בְּבֵית בִּרְצוֹתִי וְעוֹד
தங்கம் சொந்தம் எனக்கு உண்டு- என்-தேவனின் -வீட்டில் -பிரியத்தில் மேலும்
H2091 H5459 H3426 H0430 H7521 H5750

מִכֹּל־ לְמַעְלָה אֱלֹהַי לְבֵית־ נָתַתִּי וָכֶסֶף
எல்லா- -மேலாக என்-தேவனின் -வீட்டிற்கு- கொடுத்தேன் வெள்ளியும்
H3605 H4605 H0430 H5414 H3701

הַקֹּדֶשׁ׃ לְבֵית הֲכִינוֹתִי
-பரிசுத்தத்தின் -வீட்டிற்கு ஆயத்தப்படுத்தினேன்
H6944

இன்னும் என்னுடைய தேவனுடைய ஆலயத்தின்மேல் நான் வைத்திருக்கிற வாஞ்சையால், பரிசுத்த ஆலயத்துக்காக நான் சேமித்த அனைத்தையும்தவிர, எனக்குச் சொந்தமான பொன்னையும் வெள்ளியையும் என்னுடைய தேவனுடைய ஆலயத்துக்கென்று கொடுக்கிறேன்.

4

וְשִׁבְעַת אוֹפִיר מִזָּהָב זָהָב כִּכְּרֵי אֲלָפִים שְׁלֹשֶׁת
ஏழாயிரம் ஓபீரின் -தங்கத்திலிருந்து- தங்கம் தாலந்துகள்- தாலந்து மூன்றாயிரம்
H7651 H0211 H2091 H2091 H3603 H0505 H7969

הַבָּתִּים׃ קִירוֹת לְטֹוחַ מְזֻקָּק כֶּסֶף כִּכַּר־ אֲלָפִים
-வீடுகளின் சுவர்களை- பூச சுத்திகரிக்கப்பட்ட வெள்ளி தாலந்துகள்- தாலந்து
H7023 H2212 H3701 H3603 H0505

அறைகளின் சுவர்களை மூடுவதற்காகவும். பொன்வேலைக்குப் பொன்னும், வெள்ளிவேலைக்கு வெள்ளியும் உண்டாக்கவும், கைவினைக் கலைஞர்கள் செய்யும் வேலை அனைத்திற்காகவும், ஓப்பீரின் தங்கமாகிய மூவாயிரம் தாலந்து தங்கத்தையும், சுத்த வெள்ளியாகிய ஏழாயிரம் தாலந்து வெள்ளியையும் கொடுக்கிறேன்.

5

מְלָאכָה וּלְכָל־ לַכֶּסֶף וְלַכֶּסֶף לַזָּהָב לַזָּהָב
வேலைக்கு எல்லா- -வெள்ளிக்கும் -வெள்ளிக்கு -தங்கத்திற்கும் -தங்கத்திற்கு
H4399 H3605 H3701 H3701 H2091 H2091

יָדָו לְמַלְאוֹת מִתְנַדֵּב וּמִי חָרָשִׁים בְּיַד
அவன்-கையை நிரப்ப தன்னார்வத்தாய்-கொடுக்கிறவன் யார் சிற்பிகளின் -கையில்
H3027 H4390 H5068 H4310 H2796 H3027

הַיּוֹם׃ לַיהוָה
-இந்த யெகோவாவுக்கு
H3117 H3068

இப்போதும் உங்களில் இன்றையதினம் யெகோவாவுக்குத் தன்னுடைய கைக்காணிக்கைகளைச் செலுத்த மனபூர்வமானவர்கள் யார் என்றான்.

6

וְשָׂרֵי הָאָבוֹת שָׂרֵי וַיִּתְנַדְּבוּ
தலைவர்கள்- -பிதாக்களின் தலைவர்கள்- தன்னார்வத்தாய்-கொடுத்தார்கள்
H8269 H0001 H8269 H5068

וּלְשָׂרֵי וְהַמֵּאוֹת הָאֲלָפִים וְשָׂרֵי יִשְׂרָאֵל שִׁבְטֵי
தலைவர்களுக்கும்- -நூறுவரின் -ஆயிரவரின் தலைவர்கள்- இஸ்ரவேல் கோத்திரங்கள்-
H8269 H3967 H0505 H8269 H3478 H7626

הַמֶּלֶךְ׃ מְלֶאכֶת
-ராஜாவின் வேலைகளின்-
H4428 H4399

அப்பொழுது வம்சங்களின் பிரபுக்களும், இஸ்ரவேல் கோத்திரங்களின் பிரபுக்களும், ஆயிரம்பேர்களுக்குத் தலைவர்களும், நூறுபேர்களுக்குத் தலைவர்களும், ராஜாவின் வேலைக்காரர்களாகிய பிரபுக்களும் மனப்பூர்வமாக,

7 וַיִּתְּנ֡וּ לַעֲבוֹדַ֣ת בֵּית־הָאֱלֹהִ֡ים זָהָ֣ב כִּכָּרִים֩ חֲמֵ֨שֶׁת־
கொடுத்தார்கள் வீட்டின்- -தேவனின் தங்கம் தாலந்துகள் ஐந்தாயிரம்-
H5414 H0430 H2091 H3603 H2568

אֲלָפִ֜ים וְעֶשֶׂ֣רֶת אֲלָפִ֗ים כִּכְּרֵי֙ כֶּ֣סֶף וְכֶ֣סֶף רְבֻ֔ואִים וְאַדְרְכֹנִ֖ים עֲשָׂרָ֣ה אֲלָפִֽים׃
தாலந்து பத்தாயிரம் தாலந்துகள் வெள்ளியும் பதினாயிரம் தரீகுகள் தாலந்து
H0505 H6235 H3603 H3701 H7239 H0150 H0505

וּנְחֹ֣שֶׁת מֵאָ֣ה וּבַרְזֶ֔ל רְבֻ֥ואִים כִּכְּרִ֖ים אֲלָפִ֑ים וּשְׁמוֹנַ֥ת אֲלָפִֽים׃
வெண்கலமும் பதினெட்டாயிரம் எட்டாயிரம் தாலந்து இரும்பும் நூறு-
H7239 H8083 H0505 H3603 H1270 H3967

כִּכְּרִ֖ים אֶ֥לֶף׃
தாலந்துகள் ஆயிரம்
H3603 H0505

தேவனுடைய ஆலயத்து வேலைக்கு ஐயாயிரம் தாலந்து பொன்னையும், பத்தாயிரம் தங்கக்காசையும், பத்தாயிரம் தாலந்து வெள்ளியையும், பதிணெட்டாயிரம் தாலந்து வெண்கலத்தையும், லட்சம் தாலந்து இரும்பையும் கொடுத்தார்கள்.

8 וְהַנִּמְצָ֗א אִתּוֹ֙ אֲבָנִ֔ים נָתְנ֖וּ לְאוֹצַ֣ר בֵּית־
கண்டுபிடிக்கப்பட்டவன் அவனிடம் கற்கள் கொடுத்தார்கள் -பொக்கிஷத்திற்கு வீட்டின்-
H4672 H0854 H0068 H5414 H0214

הַגֵּרְשֹׁנִֽי׃ יְחִיאֵ֖ל יַד־ עַ֥ל יְהוָֽה
-கெர்சோனியன் யெகியேல் கை- -மேல் யெகோவா
H1649 H3171 H3027 H3068

யார் கையில் ரத்தினங்கள் இருந்ததோ, அவர்கள் அவைகளையும் யெகோவாவுடைய ஆலயத்துப் பொக்கிஷத்திற்கென்று கெர்சோனியனான யெகியேலின் கையிலே கொடுத்தார்கள்.

9 כִּ֣י הִתְנַדְּבֻ֗ם עַל־ הָעָם֙ וַיִּשְׂמְח֔וּ
ஏனெனில் அவர்கள்-தன்னார்வத்தாய்-கொடுத்தலின் -மேல்- -ஜனம் மகிழ்ந்தார்கள்
H5068 H5971 H8055

וְגַם֙ לַיהוָ֔ה הִתְנַדְּב֖וּ שָׁלֵ֑ם בְּלֵ֥ב
மேலும் யெகோவாவுக்கு தன்னார்வத்தாய்-கொடுத்தார்கள் முழுமையான -இருதயத்தில்
H1571 H3068 H5068 H8003

פ גְּדוֹלָֽה׃ שִׂמְחָ֣ה שָׂמַ֔ח הַמֶּ֣לֶךְ דָּוִ֖יד
— பெரிய மகிழ்ச்சியை- மகிழ்ந்தான் -ராஜாவும் தாவீது
H8057 H8055 H4428 H1732

இப்படி மனப்பூர்வமாகக் கொடுத்ததற்காக மக்கள் சந்தோஷப்பட்டார்கள்; உத்தம இருதயத்தோடு உற்சாகமாகக் யெகோவாவுக்குக் கொடுத்தார்கள்; தாவீது ராஜாவும் மிகவும் சந்தோஷப்பட்டான்.

10 וַיְבָ֣רֶךְ דָּוִיד֮ אֶת־ עֵינֵ֣י כָל־ הַקָּהָל֒ יְהוָה֙ לִפְנֵ֣י דָּוִ֔יד וַיֹּ֣אמֶר
ஆசீர்வதித்தான் தாவீது அை- -கண்களில் எல்லா- -சபையின்
H1288 H1732 H0853 H3068 H3605 H6951

דָּוִ֔יד בָּר֣וּךְ אַתָּ֔ה יְהוָ֖ה אֱלֹהֵ֣י יִשְׂרָאֵ֑ל
தாவீது ஆசீர்வதிக்கப்பட்டவரே நீர் யெகோவா தேவனே- இஸ்ரவேல்
H1732 H1288 H0559 H3068 H0430 H3478

מֵעוֹלָ֖ם וְעַד־ עוֹלָֽם׃
என்றென்றும் என்றென்றும்- -என்றென்றும்
H5769 H5704 H5769

אֲבִינוּ
நம்முடைய-தகப்பன்
H0001

ஆகையால் தாவீது சபை அனைத்தின் கண்களுக்கு முன்பாகவும் யெகோவாவுக்கு ஸ்தோத்திரம் செலுத்திச் சொன்னது: எங்கள் முற்பிதாவாகிய இஸ்ரவேலின் தேவனாகிய யெகோவாவே, எல்லாக் காலங்களிலும் தேவரீருக்கு ஸ்தோத்திரம் உண்டாவதாக.

11 לְךָ֣ יְהוָ֗ה הַגְּדֻלָּה֙ וְהַגְּבוּרָ֣ה וְהַתִּפְאֶ֔רֶת וְהַנֵּ֖צַח וְהַהוֹד֑
நினக்கே யெகோவா -மகிமையும் வல்லமையும் மகிமையும் வெற்றியும் மகத்துவமும்
H1935 H5331 H8597 H1369 H1420 H3068

כִּ֤י כֹל֙ בַּשָּׁמַ֣יִם וּבָאָ֔רֶץ לְךָ֥ יְהוָ֖ה הַמַּמְלָכָ֑ה וְהַמִּתְנַשֵּׂ֖א לְכֹ֥ל לְרֹֽאשׁ׃
ஏனெனில்- எல்லாம் -வானத்திலும் பூமியிலும் நினக்கே யெகோவா -ராஜ்யம் உயர்த்தப்படுகிறவனும் -எல்லாவற்றிற்கும் -தலையாக
H3605 H8064 H0776 H3068 H4467 H4984 H3605

யெகோவாவே, மாட்சிமையும் வல்லமையும் மகிமையும் ஜெயமும் மகத்துவமும் உம்முடையவைகள்; வானத்திலும் பூமியிலும் உள்ளவைகள் எல்லாம் உம்முடையவைகள்; யெகோவாவே, ராஜ்ஜியமும் உம்முடையது; தேவரீர், எல்லோருக்கும் தலைவராக உயர்ந்திருக்கிறீர்.

12 וְהָעֹ֣שֶׁר וְהַכָּב֣וֹד מִלְּפָנֶ֔יךָ וְאַתָּ֖ה מוֹשֵׁ֣ל בַּכֹּ֑ל
செல்வமும் மகிமையும் நின்-முன்னிலிருந்து நீயும் ஆட்சியாளன் -எல்லாவற்றிலும்
H6239 H3519 H6440 H0859 H4910 H3605

וּבְיָדְךָ֣ כֹ֔חַ וּגְבוּרָ֖ה וּבְיָדְךָ֣ לְגַדֵּ֔ל וּלְחַזֵּ֖ק לַכֹּֽל׃
சக்தி நின்-கையில் வலிமையும் நின்-கையில் பெரியதாக்க பலப்படுத்த -எல்லாவற்றிற்கும்
H3027 H1369 H3027 H1431 H2388 H3605

ஐசுவரியமும் புகழும் உம்மாலே வருகிறது; தேவரீர் எல்லாவற்றையும் ஆளுகிறவர்; உம்முடைய கரத்திலே சக்தியும் வல்லமையும் உண்டு; எவரையும் மேன்மைப்படுத்தவும் பலப்படுத்தவும் உம்முடைய கரத்தினால் ஆகும்.

13 וְעַתָּ֗ה אֱלֹהֵ֙ינוּ֙ מוֹדִ֣ים אֲנַ֔חְנוּ לָ֖ךְ וּמְהַלְלִ֑ים לְשֵׁ֖ם תִּפְאַרְתֶּֽךָ׃
இப்போது நம்முடைய-தேவனே நன்றியறிகிறோம் நாங்கள் நினக்கு புகழ்கிறோம் -நாமத்தை- நின்-மகிமையின்
H6258 H0430 H3034 H0587 H0587 H8034 H8597

இப்போதும் எங்களுடைய தேவனே, நாங்கள் உமக்கு ஸ்தோத்திரம் செலுத்தி, உமது மகிமையுள்ள நாமத்தைத் துதிக்கிறோம்.

14 וְכִ֣י מִֽי אֲנִ֗י וּמִ֤י עַמִּי֙ כִּ֣י נַעְצֹ֔ר כֹּ֖חַ כִּ֣י כֹ֑ל מִמֶּ֖ךָּ וְהַכֹּ֥ל
ஏனெனில் யார் நான் யார் என்-ஜனம் ஏனெனில்- சக்தியை -எல்லாம்
H4310 H0589 H4310 H5971 H6113 H3605

כָּזֹ֣את לְהִתְנַדֵּ֔ב כִּ֥י נָתַ֖נּוּ לָֽךְ׃ וּמִיָּדְךָ֥
இப்படி தன்னார்வத்தாய்-கொடுக்க ஏனெனில்- நினக்கு கொடுத்தோம் நின்-கையிலிருந்து
H2063 H5068 H5414 H3027

இப்படி மனப்பூர்வமாகக் கொடுக்கும் திராணி உண்டாவதற்கு நான் யார்? என்னுடைய மக்கள் யார்? எல்லாம் உம்மால் உண்டானது; உமது கரத்திலே வாங்கி உமக்குக் கொடுத்தோம்.

15 כִּי־ גֵרִים אֲנַחְנוּ לְפָנֶיךָ וְתוֹשָׁבִים כְּכָל־
-எல்லா- தங்குபவர்கள் நின்-முன்னில் நாங்கள் அந்நியர்கள் ஏனெனில்-
H3605 H6440 H0587 H1616

אֲבֹתֵינוּ כַּצֵּל וְכַמָּיְנוּ עַל־ הָאָרֶץ וְאֵין
நம்முடைய-பிதாக்களின் நிழலைப்போல் நம்முடைய-நாட்கள் -மேல்- -பூமியின் இல்லை
H0001 H6738 H3117 H0776 H0369

מִקְוֶה׃
நம்பிக்கை

உமக்கு முன்பாக நாங்கள் எங்களுடைய முன்னோர்கள் எல்லோரைப்போலவும் அந்நியர்களாகவும் வழிப்போக்கர்களாகவும் இருக்கிறோம்; பூமியின்மேல் எங்கள் நாட்கள் ஒரு நிழலைப்போல இருக்கிறது; நிலைத்திருப்போம் என்னும் நம்பிக்கையில்லை.

16 יְהוָה אֱלֹהֵינוּ כֹּל הַזֶּה ׀ הֶהָמוֹן אֲשֶׁר
யெகோவா நம்முடைய-தேவனே எல்லா -இந்த -இந்த-மிகுதியின் அதை
H3068 H0430 H3605 H2088

הַכִינֹנוּ לִבְנוֹת־ לְךָ בַיִת לְשֵׁם קָדְשֶׁךָ
ஆயத்தப்படுத்தினோம் கட்ட- நினக்கு வீட்டை -நாமத்திற்கு நின்-பரிசுத்தத்தின்
H1129 H6944 H8034

הַכֹּל׃ וּלְךָ]הִיא[(הוּא) מִיָּדֶךָ
-எல்லாம் நினக்கேயும் அது — நின்-கையிலிருந்து
H3605 H1931 H1931 H3027

எங்களுடைய தேவனாகிய யெகோவாவே, உம்முடைய பரிசுத்த நாமத்திற்கென்று உமக்கு ஒரு ஆலயத்தைக் கட்டுவதற்கு, நாங்கள் சேமித்திருக்கிற இந்தப் பொருட்களெல்லாம் உமது கரத்திலிருந்து வந்தது; எல்லாம் உம்முடையது.

17 וְיָדַעְתִּי אֱלֹהַי כִּי אַתָּה בֹּחֵן לֵבָב
அறிகிறேன் என்-தேவனே ஏனெனில் நீர் சோதிக்கிறவன்- இருதயத்தை
H3045 H0430 H0974 H3824

וּמֵישָׁרִים תִּרְצֶה אֲנִי בְּיֹשֶׁר לְבָבִי
நேர்மையை பிரியமாயிருக்கிறாய் நான் -நேர்மையில் என்-இருதயத்தின்
H4339 H7521 H0589 H3476 H3824

עַמְּךָ וְעַתָּה אֵלֶּה כָּל־ הִתְנַדַּבְתִּי
நின்-ஜனம் இப்போது இவைகளை இவை-எல்லாத்தையும் தன்னார்வத்தாய்-கொடுத்தேன்
H5068 H0428 H6258 H3605

לְהִתְנַדֵּב־ בְּשִׂמְחָה רָאִיתִי פֹּה הַנִמְצְאוּ־
தன்னார்வத்தாய்-கொடுக்க- -மகிழ்ச்சியில் கண்டேன் இங்கே கண்டுபிடிக்கப்பட்ட-
H5068 H8057 H7200 H6311 H4672

לָךְ׃
நினக்கு

என்னுடைய தேவனே, நீர் இருதயத்தைச் சோதித்து, உத்தம குணத்தில் பிரியமாயிருக்கிறீர் என்பதை அறிவேன்; இவையெல்லாம் நான் உத்தம இருதயத்தோடு மனப்பூர்வமாகக் கொடுத்தேன்; இப்பொழுது இங்கேயிருக்கிற உம்முடைய மக்களும் உமக்கு மனப்பூர்வமாகக் கொடுப்பதைக் கண்டு சந்தோஷமடைந்தேன்.

18

אֲבֹתֵינוּ	וְיִשְׂרָאֵל	יִצְחָק	אַבְרָהָם	אֱלֹהֵי	יְהוָה	
நம்முடைய-பிதாக்களின்	இஸ்ரவேல்	ஈசாக்கு	ஆப்ரகாம்	தேவனே-	யெகோவா	
H0001	H3478	H3327	H0085	H0430	H3068	

לְבַב	מַחְשְׁבוֹת	לְיֵצֶר	לְעוֹלָם	זֹאת	שָׁמְרָה־
இருதயத்தின்-	எண்ணங்களின்-	-நினைவுக்கு	என்றென்றும்	இதை	காத்துக்கொள்-
H3824	H4284	H3336	H5769	H2063	H8104

אֵלֶיךָ׃	לִבָּם	וְהָכֵן	עַמְּךָ
நின்-நோக்கி	அவர்கள்-இருதயத்தை	நிலைப்படுத்து	நின்-ஜனத்தின்
H0413	H3824		

ஆபிரகாம் ஈசாக்கு இஸ்ரவேல் என்னும் எங்கள் முன்னோர்களின் தேவனாகிய யெகோவாவே, உமது மக்களின் இருதயத்தில் உண்டான இந்த சிந்தையையும் நினைவையும் என்றைக்கும் காத்து, அவர்கள் இருதயத்தை உமக்கு நேராக்கியருளும்.

19

לִשְׁמוֹר	שְׁלֵם	לֵבָב	תֵּן	בְּנִי	וְלִשְׁלֹמֹה	
காத்துக்கொள்ள	முழுமையான	இருதயம்	கொடு	என்-மகனுக்கு	சாலொமோனுக்கும்	
H8104	H8003	H3824	H5414		H8010	

הַכֹּל	וְלַעֲשׂוֹת	וְחֻקֶּיךָ	עֵדוֹתֶיךָ	מִצְוֹתֶיךָ
-எல்லாத்தையும்	செய்யவும்	நின்-நியமங்களை	நின்-சாட்சிகளை	நின்-கட்டளைகளை
H3605		H2708	H5715	H4687

פ	הֲכִינוֹתִי׃	אֲשֶׁר־	הַבִּירָה	וְלִבְנוֹת
—	ஆயத்தப்படுத்தினேன்	அதை-	-அரண்மனையை	கட்டவும்
			H1002	H1129

என்னுடைய மகனாகிய சாலொமோன் உம்முடைய கற்பனைகளையும் உம்முடைய சாட்சிகளையும், உம்முடைய கட்டளைகளையும் கைக்கொள்ளும்படிக்கும், இவைகள் எல்லாவற்றையும் செய்து, நான் ஆயத்தம்செய்த இந்த அரண்மனையைக் கட்டும்படிக்கும், அவனுக்கு உத்தம இருதயத்தைத் தந்தருளும் என்றான்.

20

אֶת־	נָא	בָּרְכוּ־	הַקָּהָל	לְכָל־	דָּוִיד	וַיֹּאמֶר
அை-	தயவுசெய்து	ஆசீர்வதியுங்கள்-	-சபைக்கு	-எல்லா-	தாவீது	சொன்னான்
H0853	H4994	H1288	H6951	H3605	H1732	H0559

לַיהוָה	הַקָּהָל	כָּל־	וַיְבָרְכוּ	אֱלֹהֵיכֶם	יְהוָה
யெகோவாவுக்கு	-சபை	எல்லா-	ஆசீர்வதித்தார்கள்	உங்கள்-தேவனை	யெகோவா
H3068	H6951	H3605	H1288	H0430	H3068

וַיִּשְׁתַּחֲווּ	וַיִּקְּדוּ	אֲבֹתֵיהֶם	אֱלֹהֵי
தெண்டனிட்டார்கள்	தலைவணங்கினார்கள்	அவர்கள்-பிதாக்களின்	தேவனே-
H7812	H6915	H0001	H0430

וְלַמֶּלֶךְ׃	לַיהוָה
-ராஜாவுக்கும்	யெகோவாவுக்கும்
H4428	H3068

அதின்பின்பு தாவீது சபையார் அனைத்தையும் நோக்கி: இப்போது உங்களுடைய தேவனாகிய யெகோவாவை ஸ்தோத்தரியுங்கள் என்றான்; அப்பொழுது சபையார்கள் எல்லோரும் தங்கள் முன்னோர்களின் தேவனாகிய யெகோவாவை ஸ்தோத்தரித்து, தலை குனிந்து யெகோவாவையும் ராஜாவையும் பணிந்துகொண்டு.

21 וַיַּעֲלוּ זְבָחִים וְלַיהוָה וַיִּזְבְּחוּ
עֹלוֹת எறிந்தார்கள் பலிகளை யெகோவாவுக்கு பலியிட்டார்கள்
சர்வாங்கதகனபலிகளை H5927 H2077 H3068 H2076

אֵילִים אֶלֶף פָּרִים הַהוּא֒ הַיּוֹם לְמָחֳרַת֙ לַיהוָה
ஆட்டுக்கடாக்கள் ஆயிரம் காளைகள் -அந்த -நாளின் -மறுநாள் யெகோவாவுக்கு
H0505 H6499 H1931 H3117 H4283 H3068

לְרֹ֔ב וּזְבָחִים וְנִסְכֵּיהֶ֑ם אֶלֶף כְּבָשִׂים אֶלֶף
-மிகுதியாக பலிகள்ம் அவற்றின்-பானபலிகள் ஆயிரம் ஆட்டுக்குட்டிகள் ஆயிரம்
H7230 H2077 H5262 H0505 H3532 H0505

יִשְׂרָאֵֽל׃ לְכָל־
இஸ்ரவேலுக்கு -எல்லா-
H3478 H3605

யெகோவாவுக்குப் பலியிட்டு, மறுநாளிலே சர்வாங்க தகனபலிகளாக ஆயிரம் காளைகளையும், ஆயிரம் ஆட்டுக்கடாக்களையும், ஆயிரம் ஆட்டுக்குட்டிகளையும், அவைகளுக்குரிய பானபலிகளையும் இஸ்ரவேல் அனைத்திற்காகவும் யெகோவாவுக்குச் செலுத்தினார்கள்.

22 וַיֹּאכְלוּ וַיִּשְׁתּוּ לִפְנֵי יְהוָה בַּיּוֹם הַהוּא֙ בְּשִׂמְחָה
சாப்பிட்டார்கள் குடித்தார்கள் -முன்னில் யெகோவா -நாளில் -அந்த -மகிழ்ச்சியில்
H0398 H8354 H6440 H3068 H3117 H1931 H8057

וַיַּמְלִיכוּ שֵׁנִית לִשְׁלֹמֹה בֶּן־ דָּוִיד
ராஜாவாக்கினார்கள் இரண்டாமுறை சாலொமோனை மகன்- தாவீதின்
H8145 H8010 H1732

וְלִצָּדֹק לְנָגִיד לַיהוָה וַיִּמְשְׁחוּ לְכֹהֵן׃
சாதோக்குவுக்கும் -தலைவனாக யெகோவாவுக்கு அபிடேகம்பண்ணினார்கள் -ஆசாரியனாக
H6659 H5057 H3068 H4886

அவர்கள் அன்றையதினம் மிகுந்த சந்தோஷத்தோடு யெகோவாவுக்கு முன்பாக சாப்பிட்டு குடித்து, தாவீதின் மகனாகிய சாலொமோனை இரண்டாம் முறை ராஜாவாக்கி, யெகோவாவுக்கு முன்பாக அவனை அதிபதியாகவும், சாதோக்கை ஆசாரியனாகவும் அபிஷேகம்செய்தார்கள்.

23 וַיֵּשֶׁב שְׁלֹמֹה עַל־ כִּסֵּא יְהוָה וְיִתְיָה לְמֶלֶךְ
உட்கார்ந்தான் சாலொமோன் -மேல்- சிங்காசனம்- யெகோவாவின் -ராஜாவாக
H3427 H8010 H5921 H3678 H3068 H4428

וַיִּשְׁמְעוּ אֵלָיו כָּל־ וַיַּצְלַח אָבִיו דָּוִיד תָּחַת־
கேட்டார்கள் அவனுக்கு எல்லா- வெற்றிபெற்றான் அவன்-தகப்பன் தாவீது -தகப்பன்-
H8085 H0413 H3605 H6743 H0001 H1732 H8478

יִשְׂרָאֵֽל׃
இஸ்ரவேல்
H3478

அப்படியே சாலொமோன் தன்னுடைய தகப்பனாகிய தாவீதின் இடத்திலே யெகோவாவுடைய சிங்காசனத்தில் ராஜாவாக அமர்ந்திருந்து பாக்கியசாலியாக இருந்தான்; இஸ்ரவேலர்கள் எல்லோரும் அவனுக்குக் கீழ்ப்படிந்திருந்தார்கள்.

24 וְכָל־ הַשָּׂרִים֙ וְהַגִּבֹּרִ֔ים וְגַם֙ כָּל־ בְּנֵי֙ דָּוִיד
எல்லா- -தலைவர்கள் வீரர்கள் மேலும் எல்லா- புத்திரர்- தாவீதின்
H3605 H8269 H1368 H1571 H3605 H1732

נָתְנוּ יָד֙ תָּחַת֙ שְׁלֹמֹ֔ה הַמֶּלֶךְ׃ לַמֶּלֶךְ
கொடுத்தார்கள் கையை கீழ் சாலொமோன் -ராஜாவின் -ராஜாவின்
H5414 H3027 H8478 H8010 H4428 H4428

எல்லா பிரபுக்களும் பெலசாலிகளும் தாவீது ராஜாவினுடைய எல்லா மகன்களோடும் ராஜாவாகிய சாலொமோனுக்கு அடங்கியிருந்தார்கள்.

25 וַיְגַדֵּל יְהוָה אֶת־שְׁלֹמֹה לְמַעְלָה לְעֵינֵי כָל־
பெரியதாக்கினான் யெகோவா அ- சாலொமோனை -மேலாக -கண்களில் எல்லா-
H1431 H3068 H0853 H8010 H4605 H3605

יִשְׂרָאֵל וַיִּתֵּן עָלָיו הָדוּר מַלְכוּת אֲשֶׁר לֹא־
இஸ்ரவேல் கொடுத்தான் அவன்-மேல் மகிமை- ராஜ்யத்தின் அது இல்லை- இருந்தது
H3478 H5414 H6440 H1935 H4438 H3808 H1961

פ יִשְׂרָאֵל׃ עַל־ לְפָנָיו מֶלֶךְ כָל־ עַל־
— இஸ்ரவேல் -மேல்- அவனுக்குமுன் ராஜாவின் எல்லா- -மேல்-
H3478 H6440 H4428 H3605

இஸ்ரவேலர்கள் எல்லோரும் காணக் யெகோவா சாலொமோனை மிகவும் பெரியவனாக்கி, முன்பே இஸ்ரவேலில் ராஜாவான ஒருவனுக்கும் இல்லாமலிருந்த ராஜரிக மகத்துவத்தை அவனுக்குக் கட்டளையிட்டார்.

26 וְדָוִיד בֶּן־ יִשַׁי מָלַךְ עַל־ כָּל־ יִשְׂרָאֵל׃
தாவீதும் மகன்- யெஷாயின் ஆண்டான் -மேல்- எல்லா- இஸ்ரவேல்
H1732 H3448 H4427 H5921 H3605 H3478

இவ்விதமாக ஈசாயின் மகனாகிய தாவீது இஸ்ரவேல் அனைத்திற்கும் ராஜாவாக இருந்தான்.

27 וְהַיָּמִים אֲשֶׁר מָלַךְ עַל־ יִשְׂרָאֵל אַרְבָּעִים שָׁנָה
நாட்களும் அவைகள் ஆண்டான் -மேல்- இஸ்ரவேல் நாற்பது வருடங்கள்
H3117 H834 H4427 H5921 H3478 H0705 H8141

בְּחֶבְרוֹן מָלַךְ שֶׁבַע וְשָׁלוֹשׁ׃ וּבִירוּשָׁלַם שָׁנִים שֶׁבַע מָלַךְ
எப்ரோனில் ஆண்டான் ஏழு வருடங்கள் எருசலேமில் ஆண்டான் மூன்று
H2275 H4427 H7651 H8141 H3389 H4427 H7969

שְׁלֹשִׁים׃ וּשְׁלֹשׁ
முப்பத்தி- மூன்று
H7970 H7969

அவன் இஸ்ரவேலை அரசாண்ட நாட்கள் நாற்பது வருடங்கள்; எப்ரோனிலே ஏழு வருடங்களும், எருசலேமிலே முப்பத்துமூன்று வருடங்களும் ராஜாவாக இருந்தான்.

28 וַיָּמָת בְּשֵׂיבָה טוֹבָה שְׂבַע יָמִים עֹשֶׁר וְכָבוֹד
இறந்தான் -நல்ல-மூப்பில் நல்ல நிறையான- நாட்கள் செல்வம் மகிமையும்
H4191 H7872 H2896 H7649 H3117 H6239 H3519

וַיִּמְלֹךְ שְׁלֹמֹה בְּנוֹ תַּחְתָּיו׃
ஆண்டான் சாலொமோன் அவன்-மகன் அவனுக்குப்பதிலாக
H4427 H8010 H1121 H8478

அவன் தீர்க்காயுசும் ஐசுவரியமும் மகிமையுமுள்ளவனாக, நல்ல முதிர்வயதிலே மரணமடைந்தபின்பு, அவனுடைய மகனாகிய சாலொமோன் அவனுடைய இடத்திலே ஆட்சிசெய்தான்.

29 וְדִבְרֵי דָוִיד הַמֶּלֶךְ הָרִאשֹׁנִים וְהָאַחֲרֹנִים הִנָּם
இதோ கடைசியவையும் -முதலாமவை -ராஜாவின் தாவீது வார்த்தைகள்- வரலாறு
H2009 H0314 H7223 H4428 H1732 H1697

כְּתוּבִים עַל־ דִּבְרֵי שְׁמוּאֵל הָרֹאֶה וְעַל־ כָּל־
எழுதப்பட்டுள்ளன -மேல்- வார்த்தைகள்- சாமுவேல் -தீர்க்கதரிசியின் -மேலும்- எல்லா-
H3789 H5921 H1697 H8050 H7200 H5921 H3605

דִּבְרֵי גָד הַחֹזֶה׃ וְעַל־ דִּבְרֵי נָתָן הַנָּבִיא וְעַל־ דִּבְרֵי
வார்த்தைகள்- காத் வார்த்தைகள்- -மேலும்- -தீர்க்கதரிசியின் நாத்தான் வார்த்தைகள்- -மேலும்-
H1697 H1410 H5030 H5416 H1697 H5921

הַחֹזֶה׃
-தீர்க்கதரிசியின்
H2374

தாவீது ராஜாவினுடைய ஆரம்பம்முதல் கடைசிவரை செய்த எல்லா செயல்களும், அவன் அரசாண்ட விபரமும், அவனுடைய வல்லமையும், அவனுக்கும் இஸ்ரவேலுக்கும், அந்தந்த தேசங்களின் ராஜ்ஜியங்கள் அனைத்திற்கும் நடந்த காலசம்பவங்களும்,

30

אֲשֶׁר	וְהָעִתִּים	וּגְבוּרָתוֹ	מַלְכוּתוֹ	כָּל־	עִם
அவைகள்	காலங்கள்மம்	அவன்-வலிமையையும்	அவன்-ராஜ்யத்தையும்	எல்லா-	-உடன்
	H6256	H1369	H4438	H3605	

הָאֲרָצוֹת׃	מַמְלְכוֹת	כָּל־	וְעַל	יִשְׂרָאֵל	וְעַל־	עָלָיו	עָבְרוּ
-நாடுகளின்	ராஜ்யங்கள்-	எல்லா-	-மேலும்	இஸ்ரவேல்	-மேலும்-	அவன்-மேல்	கடந்தன
H0776	H4467	H3605		H3478			

פ
—

தீர்க்கதரிசியாகிய சாமுவேலின் வரலாற்று புத்தகத்திலும், தீர்க்கதரிசியாகிய நாத்தானின் வரலாற்று புத்தகத்திலும், தீர்க்கதரிசியாகிய காத்தின் வரலாற்று புத்தகத்திலும் எழுதியிருக்கிறது.

2 நாளாகமம்

Chapter 1

1 וַיִּתְחַזֵּק שְׁלֹמֹה בֶּן־דָּוִיד עַל־מַלְכוּתוֹ
பலப்படுத்தினான் சாலொமோன் மகன்- தாவீதின் -மேல்- அவன்-ராஜ்யத்தின்
H2388 H8010 H1732 H4438

וַיְיַגְדְּלֵהוּ לְמָעְלָה׃ עִמּוֹ אֱלֹהָיו וַיְהוָה
பெரியதாக்கினான்-அவனை -மேலாக அவன்-உடன் அவன்-தேவன் யெகோவாவும்
H1431 H4605 H0430 H3068

தாவீதின் மகனாகிய சாலொமோன் தன் ராஜ்ஜியத்தில் பலப்பட்டான்; அவனுடைய தேவனாகிய யெகோவா அவனோடு இருந்து அவனை மிகவும் பெரியவனாக்கினார்.

2 וַיֹּאמֶר שְׁלֹמֹה לְכָל־יִשְׂרָאֵל לְשָׂרֵי הָאֲלָפִים
சொன்னான் சாலொமோன் -எல்லா- இஸ்ரவேலுக்கு -தலைவர்களுக்கு- -ஆயிரவரின்
H0559 H8010 H3605 H3478 H8269 H0505

וְלַשֹּׁפְטִים וּלְכָל־נָשִׂיא לְכָל־יִשְׂרָאֵל וְהַמֵּאוֹת
நியாயாதிபதிகளுக்கும் எல்லா பிரபுகளுக்கு- -எல்லா- இஸ்ரவேல் -நூறுவரின்
H8199 H3605 H3605 H3478 H3967

רָאשֵׁי הָאָבוֹת׃
தலைவர்கள்- -பிதாக்களின்
H0001

சாலொமோன், இஸ்ரவேலில் உள்ள ஆயிரம்பேருக்கு அதிபதிகளோடும், நூறுபேருக்கு அதிபதிகளோடும், நியாயாதிபதிகளோடும், இஸ்ரவேல் எங்குமிருக்கிற வம்சங்களின் தலைவர்களாகிய அனைத்துப் பிரபுக்களோடும் பேசி,

3 וַיֵּלְכוּ שְׁלֹמֹה וְכָל־הַקָּהָל עִמּוֹ לַבָּמָה אֲשֶׁר
போனார்கள் சாலொமோனும் எல்லா- -சபையும் அவன்-உடன் -மேடானத்திற்கு அது
H3212 H8010 H3605 H6951 H1116

בִּגִבְעוֹן כִּי־שָׁם הָיָה אֹהֶל מוֹעֵד הָאֱלֹהִים
-கிப்யோனில் ஏனெனில்- அங்கே இருந்தது கூடாரம்- சமாதானத்தின் -தேவனின்
H1391 H8033 H1961 H0168 H4150 H0430

אֲשֶׁר עָשָׂה מֹשֶׁה עֶבֶד־יְהוָה בַּמִּדְבָּר׃
அதை உண்டாக்கினான் மோசே அடியான்- யெகோவாவின் -வனாந்தரத்தில்
H4872 H5650 H3068

அவனும் அவனோடுகூட சபையார் அனைவரும், கிபியோனிலிருக்கிற மேடைக்குப் போனார்கள்.

4 אֲבָל הָאֱלֹהִים אֶרְוֹן הֶעֱלָה דָּוִיד
ஆனால் பெட்டியை- தேவனின் -கொண்டுவந்திருந்தான் தாவீது
H0061 H0727 H0430 H5927 H1732

יְעָרִים מִקִּרְיַת בָּהֵכִין לוֹ דָּוִיד כִּי
கிரியத்-யெயாரீமிலிருந்து -ஆயத்தப்படுத்தியதில் அவனுக்கு தாவீது ஏனெனில்
H7157 H1732

נָטָה־ לוֹ אֹהֶל בִּירוּשָׁלִָם׃
போட்டிருந்தான்- அவனுக்கு கூடாரம் எருசலேமில்
H5186 H0168 H3389

தாவீது தேவனுடைய பெட்டிக்கு எருசலேமிலே கூடாரம்போட்டு ஆயத்தம்செய்த இடத்திற்குக் கீரியாத்யாரீமிலிருந்து அதைக் கொண்டுவந்தான்; யெகோவாவின் தாசனாகிய மோசே வனாந்திரத்திலே செய்த தேவனுடைய ஆசரிப்புக்கூடாரம் அங்கே இருந்தது.

5 אוּרִי בֶּן־ בְּצַלְאֵל עָשָׂה אֲשֶׁר הַנְּחֹשֶׁת וּמִזְבַּח
ஊரி மகன்- பெசலேல் உண்டாக்கினான் அதை -வெண்கலத்தின் பலிபீடமும்-
H0221 H1212 H4196

יְהוָה מִשְׁכַּן לִפְנֵי שָׁם חוּר בֶּן־
யெகோவாவின் வாசச்தலத்தின்- -முன்னில் வைத்திருந்தான் கூர் மகன்-
H3068 H4908 H6440 H2354

וְהַקָּהָל׃ שְׁלֹמֹה וַיִּדְרְשָׁהוּ
சபையும் சாலொமோன் தேடினான்-அதை
H6951 H8010 H1875

ஊரின் மகனாகிய ஊரியின் மகன் பெசலெயேல் உண்டாக்கிய வெண்கலப் பலிபீடமும் அங்கே யெகோவாவின் வாசஸ்தலத்திற்கு முன்பாக இருந்தது; சாலொமோனும் சபையாரும் அதை நாடிப்போனார்கள்.

6 לִפְנֵי הַנְּחֹשֶׁת מִזְבַּח עַל־ שָׁם שְׁלֹמֹה וַיַּעַל
-முன்னில் -வெண்கலத்தின் பலிபீடத்தின் -மேல்- அங்கே சாலொமோன் எறினான்
H6440 H4196 H8033 H8010 H5927

עָלָיו מוֹעֵד וַיַּעַל לְאֹהֶל אֲשֶׁר יְהוָה
அதன்-மேல் சமாதானத்தின் எறினான் -கூடாரத்தின் அது யெகோவா
H5927 H4150 H0168 H3068

אָלֶף׃ עֹלוֹת
ஆயிரம் சர்வாங்கதகனபலிகளை
H0505

அங்கே சாலொமோன் ஆசரிப்புக்கூடாரத்திற்கு முன்பாகக் யெகோவாவின் சந்நிதியிலிருக்கிற வெண்கலப் பலிபீடத்தின்மேல் ஆயிரம் சர்வாங்க தகனபலிகளைச் செலுத்தி பலியிட்டான்.

7 לוֹ וַיֹּאמֶר לִשְׁלֹמֹה אֱלֹהִים נִרְאָה הַהִוא בַּלַּיְלָה
அவனுக்கு சொன்னான் சாலொமோனுக்கு தேவன் தோன்றினான் -அந்த -இரவில்
H0559 H8010 H0430 H7200 H1931 H3915

לָךְ׃ אֶתֵּן־ מָה שְׁאַל
நினக்கு கொடுப்பேன்- என்ன கேள்
H5414 H4100 H7592

அன்று இரவிலே தேவன் சாலொமோனுக்குக் காட்சியளித்து: நீ விரும்புகிறதை என்னிடத்தில் கேள் என்றார்.

8 וַיֹּאמֶר שְׁלֹמֹה לֵאלֹהִים עָשִׂיתָ אַתָּה עִם־ דָּוִיד אָבִי וַתִּשְׁלָחֵהוּ׃ אֶרֶז גְּדוֹל תֶּסֶד וְהִמְלַכְתָּנִי תַּחְתָּיו׃

சொன்னான் சாலொமோன் தேவனுக்கு நீர் செய்தீர் -உடன்- தாவீது என்-தகப்பன்
H0559 H8010 H0430 H1697 H1732 H0001

அவனுக்குப்பதிலாக ராஜாவாக்கினீர்-என்னை பெரிய இரக்கம்
H8478

சாலொமோன் தேவனை நோக்கி: தேவரீர் என் தகப்பனாகிய தாவீதுக்குப் பெரிய கிருபை செய்து, என்னை அவனுடைய இடத்திலே ராஜாவாக்கினீர்.

9 וְעַתָּה יְהוָה אֱלֹהִים יֶאֱמַן דְּבָרְךָ עִם דָּוִיד אָבִי כִּי אַתָּה הִמְלַכְתַּנִי עַל־ עַם רַב כַּעֲפַר הָאָרֶץ׃

இப்போது இப்போது இப்போது இப்போது இப்போது
H6258 H3068 H0430 H0539 H1697 H1732

ஏனெனில் நீர் ராஜாவாக்கினீர்-என்னை -மேல்- ஜனம் மிகுதியான
H0776 H6083

இப்போதும் தேவனாகிய யெகோவாவே, நீர் என் தகப்பனாகிய தாவீதுக்குக் கொடுத்த உமது வாக்குத்தத்தம் உறுதிப்படுவதாக; தேவரீர் பூமியின் தூளைப்போன்ற ஏராளமான மக்களின்மேல் என்னை ராஜாவாக்கினீர்.

10 עַתָּה חָכְמָה וּמַדָּע תֶּן־ לִי וְאֵצְאָה לִפְנֵי הָעָם־ הַזֶּה כִּי־ מִי יִשְׁפֹּט אֶת־ עַמְּךָ הַזֶּה הַגָּדוֹל׃ ס

இப்போது ஞானம் அறிவும் கொடு- எனக்கு போவேன்-நான் -முன்னில் -ஜனத்தின்-
H6258 H2451 H4093 H5414 H3318 H6440

இந்த- நின்-ஜனத்தை- அை- நியாயதீர்ப்பான் யார் ஏனெனில்- வருவேன் -இந்த
H2088 H0853 H8199 H4310 H0935 H2088

— -பெரிய

இப்போதும் நான் இந்த மக்களுக்கு முன்பாகப் போக்கும் வரத்துமாயிருக்கத்தக்க ஞானத்தையும் அறிவையும் எனக்குத் தந்தருளும்; ஏராளமாயிருக்கிற இந்த உம்முடைய மக்களை நியாயம் விசாரிக்கத் தகுதியுள்ளவன் யார் என்றான்.

11 וַיֹּאמֶר אֱלֹהִים לִשְׁלֹמֹה יַעַן אֲשֶׁר הָיְתָה זֹּאת עִם־ לְבָבְךָ וְלֹא־ שָׁאַלְתָּ עֹשֶׁר וְכָבוֹד וְאֶת נְכָסִים וְלֹא־ שָׁאַלְתָּ חַיִּים רַבִּים וְלֹא שָׁאַלְתָּ וְגַם־ יָמִים שְׁנְאֶיךָ נֶפֶשׁ עַמִּי אֲשֶׁר הִמְלַכְתִּיךָ עָלָיו׃ אֶת־ תִּשְׁפּוֹט אֲשֶׁר וּמַדָּע חָכְמָה לְךָ וַתִּשְׁאַל־ אֲשֶׁר

சொன்னான்- தேவன் சாலொமோனுக்கு ஏனெனில் அது இருந்தது இது -உடன்-
H0559 H0430 H8010 H3282 H1961 H2063

நின்-இருதயத்தில் கேட்கவில்லை- கேட்டாய் செல்வம் மகிமை அை-
H3824 H3808 H7592 H6239 H3519 H0853

கேட்டாய் கேட்கவில்லை- அனேகமான நாட்கள் மேலும்- நின்-பகைவர்களின் உயிரை-
H7592 H3808 H3117 H1571 H8130 H5315

என்-ஜனத்தை அை- நியாயதீர்ப்பாய் அதை அறிவும் ஞானம் நினக்கே கேட்டாய்-
H0853 H8199 H4093 H2451 H7592

அதன்-மேல் ராஜாவாக்கினேன்-நின்னை அதன்-மேல்

அப்பொழுது தேவன் சாலொமோனை நோக்கி: இந்த விருப்பம் உன் இருதயத்தில் இருந்ததாலும், நீ ஐசுவரியத்தையும் சொத்துக்களையும் கனத்தையும், உன் எதிரிகளின் உயிரையும், நீடித்த ஆயுளையும் கேட்காமல், நான் உன்னை அரசாளச்செய்த என் மக்களை நியாயம் விசாரிப்பதற்கேற்ற ஞானத்தையும் விவேகத்தையும் நீ கேட்டதாலும்,

12

וְכָב֣וֹד — மகிமையும் H3519
וּנְכָסִ֗ים — சொத்துகளும் H5233
וְעֹ֙שֶׁר֙ — செல்வமும் H6239
לָ֣ךְ — நினக்கு
נָתַ֔ון — கொடுக்கப்பட்டது H5414
וְהַמַּדָּ֥ע — அறிவும் H4093
הַחָכְמָ֖ה — -ஞானமும் H2451

אֲשֶׁ֤ר — அது
לַמְּלָכִים֙ — -ராஜாக்களுக்கு H4428
כֵּ֔ן — அப்படி
הָיָ֖ה — இருந்தது H1961
לֹא־ — இல்லை- H3808
וְאֵשֶׁ֣ר — அது
לָ֑ךְ — நினக்கு
אֶתֵּן־ — கொடுப்பேன் H5414

כֵּ֔ן — அப்படி
יִהְיֶה־ — இருக்கும் H1961
לֹ֣א — இல்லை- H3808
וְאַחֲרֶ֔יךָ — நினக்குப்பின்
לְפָנֶ֖יךָ — நினக்குமுன் H6440

ஞானமும் விவேகமும் தந்திருக்கிறதுமல்லாமல், உனக்கு முன்னும் பின்னும் இருந்த ராஜாக்களுக்கு இல்லாத ஐசுவரியத்தையும் சொத்துக்களையும் கனத்தையும் உனக்குத் தருவேன் என்றார்.

13

וַיָּבֹא֩ — வந்தான் H0935
שְׁלֹמֹ֨ה — சாலொமோன் H8010
מִן־ — -மேடானத்திலிருந்து H1116
הַבָּמָ֜ה — எருசலேமுக்கு H3389
בִּגִבְעֹ֗ון — -கிப்யோன் H1391
אֲשֶׁר־ — அது-
יְרוּשָׁלִַ֛ם

פ — —
יִשְׂרָאֵ֑ל — இஸ்ரவேல் H3478
עַל־ — -மேல்-
וַיִּמְלֹ֖ךְ — ஆண்டான்
מֹועֵ֥ד — சமாதானத்தின் H4150
אֹ֛הֶל — கூடாரத்தின்- H0168
מִלִּפְנֵ֥י — -முன்னிலிருந்து- H6440

இப்படி சாலொமோன் கிபியோனிலிருக்கிற மேட்டிற்குப் போய், ஆசரிப்புக்கூடாரத்தின் சந்நிதியிலிருந்து எருசலேமுக்கு வந்து, இஸ்ரவேலை ஆட்சிசெய்தான்.

14

וַיֶּאֱסֹ֣ף — சேகரித்தான் H0622
שְׁלֹמֹ֗ה — சாலொமோன் H8010
רֶ֚כֶב — ரதங்களை H7393
וּפָרָשִׁ֔ים — குதிரைவீரர்களையும
וַיְהִי־ — இருந்தது- H1961
לֹ֑ו — அவனுக்கு

אֶ֣לֶף — ஆயிரம் H0505
וְאַרְבַּ֣ע — நான்கு- H0702
מֵא֔וֹת — நூறு H3967
רֶ֖כֶב — ரதங்கள் H7393
וּשְׁנֵ֥ים־ — பன்னிரண்டு- H8147
עָשָׂ֛ר — ஆயிரம் H6240
פָּרָשִׁ֑ים — குதிரைவீரர்கள்

וַיַּנִּיחֵ֣ם — இருத்தினான்-அவற்றை H3240
בְּעָרֵ֣י — -பட்டணங்களில்-
הָרֶ֔כֶב — -ரதங்களின் H7393
וְעִם־ — -உடன்-
הַמֶּ֖לֶךְ — -ராஜாவுடன் H4428
בִּירוּשָׁלִָֽם׃ — எருசலேமில் H3389

சாலொமோன் இரதங்களையும் குதிரைவீரர்களையும் சேர்த்தான்; அவனுக்கு ஆயிரத்து நானூறு இரதங்கள் இருந்தன; பனிரெண்டாயிரம் குதிரைவீரர்களும் இருந்தார்கள்; அவைகளை இரதங்களின் பட்டணங்களிலும், அவர்களை ராஜாவாகிய தன்னிடத்தில் எருசலேமிலும் வைத்திருந்தான்.

15

וַיִּתֵּ֣ן — கொடுத்தான் H5414
הַמֶּ֗לֶךְ — -ராஜா H4428
אֶת־ — அை- H0853
הַכֶּ֙סֶף֙ — -வெள்ளியை H3701
וְאֶת־ — அை- H0853
הַזָּהָ֔ב — -தங்கத்தை H2091
בִּירוּשָׁלִַ֖ם — எருசலேமில் H3389

כְּאֲבָנִ֣ים — -கற்களைப்போல் H0068
וְאֶת־ — அை- H0853
הָאֲרָזִ֗ים — -கேதருமரங்களை H0730
נָתַן֙ — கொடுத்தான் H5414
כַּשִּׁקְמִ֣ים — -அத்திமரங்களைப்போல் H8256
אֲשֶׁר־ — அவை-

בַּשְּׁפֵלָ֖ה — -தாழ்நிலத்தில் H8219
לָרֹֽב׃ — -மிகுதியாக H7230

ராஜா எருசலேமிலே வெள்ளியையும் பொன்னையும் கற்கள்போலவும், கேதுருமரங்களைப் பள்ளத்தாக்கில் இருக்கிற காட்டத்தி மரங்கள்போலவும் அதிகமாக்கினான்.

16 וּמוֹצָא אֲשֶׁר הַסּוּסִים לִשְׁלֹמֹה מִמִּצְרָיִם
வருகையும்- அவைகள் -குதிரைகளின் சாலொமோனுக்கு எகிப்திலிருந்து
H4161 H8010 H4714

וּמִקְוֶה סֹחֲרֵי הַמֶּלֶךְ מִקְוֶא יִקְחוּ׃ בִּמְחִיר׃
கூவேயிலிருந்தும் வியாபாரிகள்- -ராஜாவின் கூவேயிலிருந்து வாங்குவார்கள்
H5503 H4428 H4161 H3947
-விலையில்
H4242

சாலொமோனுக்கு இருந்த குதிரைகளும், புடவைகளும் எகிப்திலிருந்து கொண்டுவரப்பட்டன; ராஜாவின் வியாபாரிகள் புடவைகளை ஒப்பந்த விலைக்கிரயத்திற்கு வாங்கினார்கள்.

17 וַיַּעֲלוּ וַיּוֹצִיאוּ מִמִּצְרַיִם מֶרְכָּבָה בְּשֵׁשׁ מֵאוֹת כֶּסֶף
எறினார்கள் கொண்டுவந்தார்கள் எகிப்திலிருந்து ரதத்தை -ஆறு நூறு வெள்ளிக்கு
H5927 H3318 H4714 H4818 H8337 H3967 H3701

וְסוּס בַּחֲמִשִּׁים וּמֵאָה לְכֹל־ וְכֵן לְמַלְכֵי
குதிரையையும் -நூற்றைம்பதில் நூற்றைம்பது -எல்லா- அப்படியே ராஜாக்களுக்கு-
H2572 H3967 H3605 H3651 H4428

הַחִתִּים וּמַלְכֵי אֲרָם בְּיָדָם יוֹצִיאוּ׃
-இத்தியரின் ராஜாக்களுக்கு- ஆராமின் அவர்கள்-கையில் கொண்டுவந்தார்கள்
H2850 H4428 H0758 H3027 H3318

அவர்கள் எகிப்திலிருந்து ஒரு இரதத்தை அறுநூறு வெள்ளிக்காசுகளுக்கும், ஒரு குதிரையை நூற்றைம்பது வெள்ளிக்காசுகளுக்கும் கொண்டுவருவார்கள்; அந்தப்படியே ஏத்தியர்களின் அனைத்து ராஜாக்களுக்கும், சீரியாவின் ராஜாக்களுக்கும் அவர்கள் மூலமாகக் கொண்டுவரப்பட்டன.

Chapter 2

1 וַיֹּאמֶר שְׁלֹמֹה לִבְנוֹת בַּיִת לְשֵׁם יְהוָה וּבַיִת
சொன்னான் சாலொமோன் கட்ட ஆலயம் -நாமத்திற்கு யெகோவாவின் வீடும்
H0559 H8010 H1129 H1004 H8034 H3068 H1004

לְמַלְכוּתוֹ׃
-அரசாட்சிக்கு
H4438

சாலொமோன் யெகோவாவுடைய நாமத்திற்கு ஒரு ஆலயத்தையும், தனது அரசாட்சிக்கு ஒரு அரண்மனையையும் கட்டத் தீர்மானம் செய்து,

2 וַיִּסְפֹּר שְׁלֹמֹה שִׁבְעִים אֶלֶף אִישׁ סַבָּל וּשְׁמוֹנִים
எண்ணினான் சாலொமோன் எழுபது ஆயிரம் மனிதர் சுமைதூக்கிகள் எண்பது
H8084 H5449 H0376 H0505 H7657 H8010

וְיִסְכֹּר עֲלֵיהֶם וּמְנַצְּחִים בָּהָר חֹצֵב אִישׁ אֶלֶף
ஆயிரம் மனிதர் வெட்டுபவர் -மலையில் மேற்பார்வையாளர் அவர்கள்மேல் மூன்று
H0505 H0376 H2672 H2022 H5329 H5921 H7969

פ מֵאוֹת׃ וְשֵׁשׁ אֲלָפִים
ஆயிரம் ஆறு நூறு —
H0505 H8337 H3967

சுமைசுமக்கிறதற்கு எழுபதாயிரம் ஆண்களையும், மலையில் மரம் வெட்டுகிறதற்கு எண்பதாயிரம் ஆண்களையும், இவர்கள்மேல் தலைவர்களாக மூவாயிரத்து அறுநூறு ஆண்களையும் கணக்கிட்டு ஏற்படுத்தினான்.

3 וַיִּשְׁלַח שְׁלֹמֹה אֶל־חוּרָם מֶלֶךְ־צֹר לֵאמֹר כַּאֲשֶׁר
அனுப்பினான் சாலொமோன் -நோக்கி கூராம் அரசன் தீரு சொல்ல -எப்படி
H7971 H8010 H0413 H2361 H4428 H6865 H0559

עָשִׂיתָ עִם־דָּוִיד אָבִי וַתִּשְׁלַח־לוֹ אֲרָזִים לִבְנוֹת־
செய்தீரோ -உடன் தாவீது என்-தந்தை அனுப்பினீர் அவனுக்கு கேதுரு கட்ட
H6213 H5973 H1732 H0001 H7971 H0413 H0730 H1129

לוֹ בַּיִת לָשֶׁבֶת בּוֹ׃
அவனுக்கு வீடு குடியிருக்க அதில்
H0413 H1004 H3427 H1931

தீருவின் ராஜாவாகிய ஈராமிடத்திற்கு ஆள் அனுப்பி: என் தகப்பனாகிய தாவீது தாம் குடியிருக்கும் அரண்மனையைத் தமக்குக் கட்டும்படிக்கு, நீர் அவருக்கு தயவுசெய்து, அவருக்குக் கேதுருமரங்களை அனுப்பினதுபோல எனக்கும் தயவு செய்யும்.

4 הִנֵּה אֲנִי בֹנֶה־בַּיִת לְשֵׁם יְהוָה אֱלֹהָי
என்-தேவனின் யெகோவா -நாமத்திற்கு ஆலயம் கட்டுகிறேன் நான் இதோ
H0430 H3068 H8034 H1004 H1129 H0589 H2009

לְהַקְטִיר לְפָנָיו קְטֹרֶת־סַמִּים וּמַעֲרֶכֶת
அவர்முன் தூபமிட அவருக்கு பரிசுத்தமாக்க அடுக்கு நறுமணப்பொருட்கள் சுகந்த-தூபம்
H6440 H7004 H5561 H4635 H6942 H0413 H7200

לַשַּׁבָּתוֹת וְלֶחֳדָשִׁים וְלַמּוֹעֲדֵי לְהַקְדִּישׁ
-ஓய்வுநாட்களிலும் -மாலையிலும் -காலையிலும் சர்வாங்கதகனபலிகள் தொடர்ச்சியான
H7676 H6153 H1242 H5930 H8548

אֱלֹהֵינוּ יְהוָה וְלִמּוֹעֲדֵי לְעוֹלָם
நம்-தேவனின் யெகோவாவின் -பண்டிகைகளிலும் என்றென்றும்
H0430 H3068 H4150 H5769

עַל־יִשְׂרָאֵל׃ זֹאת
இஸ்ரவேல் -மேல் இது
H3478 H2063

இதோ, என் தேவனாகிய யெகோவாவுக்கு முன்பாகச் சுகந்தவர்க்கங்களின் தூபம் காட்டுகிறதற்கும், சமுகத்து அப்பங்களை எப்போதும் வைக்கிறதற்கும், காலையிலும் மாலையிலும், ஓய்வு நாட்களிலும், மாதப்பிறப்புகளிலும், எங்கள் தேவனாகிய யெகோவாவின் பண்டிகைகளிலும், இஸ்ரவேல் நித்திய காலமாகச் செலுத்தவேண்டியபடி சர்வாங்கதகனபலிகளைச் செலுத்துகிறதற்கும், அவருடைய நாமத்திற்கு ஒரு ஆலயத்தைக் கட்டி அதை அவருக்குப் பிரதிஷ்டை செய்ய நான் திட்டமிட்டிருக்கிறேன்.

5 וְהַבַּיִת אֲשֶׁר־אֲנִי בֹנֶה גָּדוֹל כִּי־גָדוֹל
-ஆலயம் -அது நான் கட்டுகிறேன் பெரிய ஏனெனில் பெரியவர் நம்-தேவன்
H1004 H0834 H0589 H1129 H1419 H3588 H1419 H0430

מִכֹּל־אֱלֹהִים׃
-எல்லா -தெய்வங்களிலும்
H3605 H0430

எங்கள் தேவன் அனைத்து தெய்வங்களையும்விட பெரியவர்; ஆகையால் நான் கட்டப்போகிற ஆலயம் பெரியதாயிருக்கும்.

6 וּמִי יִמְצָא־כֹחַ לִבְנוֹת־לוֹ בַּיִת כִּי הַשָּׁמַיִם
யார் H4310 | தடுக்கமுடியும் H6113 | வலிமை | கட்ட H1129 | அவருக்கு | ஆலயம் | ஏனெனில் | -வானங்கள் H8064

וּמִי אֲנִי כִּי אִם־לְהַקְטִיר לְפָנָיו׃ וְשִׁמֵי וְלֹא הַשָּׁמַיִם וּשְׁמֵי יְכַלְכְּלֻהוּ אֲשֶׁר
யார் H4310 | நான் H0589 | கொள்ளமுடியாது H3557 | இல்லை H3808 | -வானங்களும் H8064 | வானங்களின் | -தவிர | தூபமிட | அவர்முன் H6440 | ஆனால் | ஆலயம் | அவருக்கு | கட்டுவேன் H1129 | -யாரென்றால்

வானங்களும், வானாதிவானங்களும், அவருக்குப் போதாமலிருக்கும்போது அவருக்கு ஒரு ஆலயத்தைக் கட்ட வல்லவன் யார்? அவர் சந்நிதியில் தூபங்காட்டுகிறதற்கே அல்லாமல், வேறு காரணத்திற்காக அவருக்கு ஆலயம் கட்டுகிறதற்கு நான் எம்மாத்திரம்?

7 וְעַתָּה שְׁלַח־אִישׁ לִי חָכָם לַעֲשׂוֹת בַּזָּהָב
இப்போது H6258 | அனுப்பு H7971 | மனிதன் H0376 | எனக்கு | திறமையுள்ள H2450 | வேலைசெய்ய | -பொன்னிலும் H2091

וּבַכֶּסֶף וּבַבַּרְזֶל וּבָאַרְגָּמָן וְכַרְמִיל וּתְכֵלֶת
-வெள்ளியிலும் H3701 | -இரும்பிலும் H1270 | -ஊதாவிலும் H0710 | கருஞ்சிவப்பு H3758 | நீலம் H8504

וְיֹדֵעַ לְפַתֵּחַ עִם־חֲכָמַי אֲשֶׁר עִמִּי בִּיהוּדָה וּבִירוּשָׁלַ͏ִם אֲשֶׁר הֵכִין דָּוִיד אָבִי׃
அறிந்த H3045 | செதுக்க | செதுக்குவேலைகள் H6603 | -உடன் | -திறமையுள்ளவர்கள் H2450 | -யாரென்றால் | என்னிடம் | -யூதாவிலும் H3063 | -எருசலேமிலும் H3389 | ஆயத்தம்செய்தார் | தாவீது H1732 | என்-தந்தை H0001

இப்போதும் என் தகப்பனாகிய தாவீது குறித்தவர்களும், என்னிடத்தில் யூதாவிலும் எருசலேமிலும் இருக்கிறவர்களுமாகிய நிபுணர்களோடு, பொன்னிலும், வெள்ளியிலும், வெண்கலத்திலும், இரும்பிலும், இரத்தாம்பர நூலிலும், சிவப்பு நூலிலும், இளநீல நூலிலும் வேலைசெய்வதில் நிபுணனும், கொத்துவேலை செய்யத்தெரிந்த ஒரு மனிதனை என்னிடத்திற்கு அனுப்பும்.

8 וְשִׁלַּח־לִי עֲצֵי אֲרָזִים בְּרוֹשִׁים וְאַלְגּוּמִּים מִן־הַלְּבָנוֹן
அனுப்பு H7971 | எனக்கு | மரங்கள் H6086 | கேதுரு H0730 | தேவதாரு H1265 | அல்கும்மிம் H0418 | -லெபனோனிலிருந்து H3844

כִּי אֲנִי יָדַעְתִּי אֲשֶׁר עֲבָדֶיךָ יוֹדְעִים לִכְרוֹת עֵצִים בַּלְּבָנוֹן וְהִנֵּה עֲבָדַי עִם־עֲבָדֶיךָ׃
ஏனெனில் | நான் H0589 | அறிந்திருக்கிறேன் H3045 | -என்று | உன்-வேலையாட்கள் H5650 | அறிவார்கள் H3045 | வெட்ட H3772 | மரங்கள் H6086 | லெபனோன் H3844 | இதோ H2009 | என்-வேலையாட்கள் H5650 | -உடன் | உன்-வேலையாட்கள் H5650

லீபனோனிலிருந்து கேதுரு மரங்களையும், தேவதாரு மரங்களையும், வாசனை மரங்களையும் எனக்கு அனுப்பும்; லீபனோனின் மரங்களை வெட்ட உம்முடைய வேலைக்காரர்கள் பழகினவர்களென்று எனக்குத் தெரியும்; எனக்கு மரங்களைத் திரளாக ஆயத்தப்படுத்த என் வேலைக்காரர்கள் உம்முடைய வேலைக்காரர்களோடு இருப்பார்கள்.

9 אֲנִי אֲשֶׁר־הַבַּיִת כִּי לְרֻחַב עֵצִים לִי וְלִהְכִין
நான் H0589 | -அது | -ஆலயம் | ஏனெனில் | -மிகுதியாக H7230 | மரங்கள் H6086 | எனக்கு | ஆயத்தம்செய்ய

וְהַפְלֵא׃ גָּדוֹל בּוֹנֶה
அதிசயமான H6381 | பெரிய | கட்டுகிறேன் H1129

நான் கட்டப்போகிற ஆலயம் பெரியதும் ஆச்சரியப்படத்தக்கதுமாயிருக்கும்.

וְהִנֵּה	לַחֹטְבִים	לְכֹרְתֵי	הָעֵצִים	נָתַתִּי	חִטִּים	10
இதோ	-மரவெட்டிகளுக்கு	-வெட்டுபவர்களுக்கு	-மரங்களின்	கொடுத்தேன்	கோதுமை	
H2009	H2404	H3772	H6086	H5414	H2406	

מַכּוֹת	לַעֲבָדֶיךָ	כֹּרִים	עֶשְׂרִים	אֶלֶף	וּשְׂעֹרִים	כֹּרִים
அடிக்கப்பட்ட	-உன்வேலையாட்களுக்கு	கோர்	இருபது	ஆயிரம்	வாற்கோதுமை	கோர்
H4347	H5650	H6242	H0505	H8184		

עֶשְׂרִים	אֶלֶף	כֹּרִים	עֶשְׂרִים	בַּתִּים	וְיַיִן	אֶלֶף	בַּתִּים	וְשֶׁמֶן
இருபது	ஆயிரம்	கோர்	இருபது	பாத்	திராட்சரசம்	ஆயிரம்	பாத்	எண்ணெய்
H6242	H0505	H6242	H1324	H3196	H0505	H6242	H1324	H8081

אֶלֶף׃	פ
ஆயிரம்	—
H0505	

அந்த மரங்களை வெட்டுகிற உம்முடைய வேலைக்காரர்களுக்கு இருபதாயிரம் மரக்கால் கோதுமை அரிசியையும், இருபதாயிரம் மரக்கால் வாற்கோதுமையையும், இருபதாயிரம் குடம் திராட்சைரசத்தையும், இருபதாயிரம் குடம் எண்ணெயையும் கொடுப்பேன் என்று சொல்லி அனுப்பினான்.

וַיֹּאמֶר	חוּרָם	מֶלֶךְ־	צֹר	בִּכְתָב	וַיִּשְׁלַח	אֶל־	שְׁלֹמֹה	11
சொன்னான்	கூராம்	அரசன்	தீரு	எழுத்தில்	அனுப்பினான்	-நோக்கி	சாலொமோன்	
H0559	H2361	H4428	H6865	H3791	H7971	H0413	H8010	

בְּאַהֲבַת	יְהוָה	אֶת־	עַמּוֹ	נָתַן־ךְ	עֲלֵיהֶם
-அன்பினால்	யெகோவாவின்	×	தம்-ஜனத்தை	கொடுத்தார்-உன்னை	அவர்கள்மேல்
H0160	H3068	H0853		H5414	

מֶלֶךְ׃
அரசனாக
H4428

அப்பொழுது தீருவின் ராஜாவாகிய ஈராம் சாலொமோனுக்கு மறுமொழியாக: யெகோவா தம்முடைய மக்களை சிநேகித்ததால், உம்மை அவர்கள்மேல் ராஜாவாக வைத்தார்.

יִשְׂרָאֵל	אֱלֹהֵי	יְהוָה	בָּרוּךְ	חוּרָם	וַיֹּאמֶר	12
இஸ்ரவேலின்	தேவன்	யெகோவா	ஸ்தோத்திரிக்கப்படுவாராக	கூராம்	சொன்னான்	
H3478	H0430	H3068	H1288	H2361	H0559	

נָתַן	אֲשֶׁר	הָאָרֶץ	וְאֶת־	הַשָּׁמַיִם	אֶת־	עָשָׂה	אֲשֶׁר	
கொடுத்தார்	-யாவர்	-பூமியை	-மற்றும்	-வானங்களை	×	உண்டாக்கினார்	-யாவர்	
H5414		H0776	H0853	H8064	H0853			

אֲשֶׁר	וּבִינָה	שֵׂכֶל	יוֹדֵעַ	חָכָם	בֵּן	הַמֶּלֶךְ	לְדָוִיד	
-யாவன்	விவேகம்	புத்தி	அறிந்த	ஞானமுள்ள	மகன்	-அரசனுக்கு	-தாவீதுக்கு	
	H0998	H7922	H3045	H2450		H4428	H1732	

לְמַלְכוּתוֹ׃	וּבַיִת	לַיהוָה	בַּיִת	יִבְנֶה־
-அரசாட்சிக்கு	வீடும்	-யெகோவாவுக்கு	ஆலயம்	கட்டுவான்
H4438		H3068		H1129

யெகோவாவுக்கு ஒரு ஆலயத்தையும், தமது அரசாட்சிக்கு ஒரு அரண்மனையையும் கட்டத்தக்க கூரிய அறிவும், புத்தியுமுடைய ஞானமுள்ள மகனை, தாவீது ராஜாவுக்குக் கொடுத்தவராகிய வானத்தையும் பூமியையும் உண்டாக்கின இஸ்ரவேலின் தேவனாகிய யெகோவாவுக்கு ஸ்தோத்திரமுண்டாவதாக.

13 וְעַתָּה שְׁלַחְתִּי אִישׁ־חָכָם יוֹדֵעַ בִּינָה לְחוּרָם
இப்போது அனுப்பினேன் மனிதன் திறமையுள்ள அறிந்த விவேகம் -கூராமை
H6258 H7971 H0376 H2450 H3045 H0998 H2361

אָבִי׃
என்-தந்தையின்
H0001

இப்போதும் ஈராம் அபி என்னும் புத்திமானாகிய நிபுணனை அனுப்புகிறேன்.

14 יוֹלֵדַת צָרִי מִבְּנוֹת דָּן וְאָבִיו אִישׁ־צֹרִי יוֹדֵעַ
அறிந்த தீரிய மனிதன் அவன்-தந்தை தாண் மகள்கள் -இருந்து பெண் மகன்
H3045 H6876 H0376 H0001 H1835 H1323 H0802

בָּאֲבָנִים וּבָעֵצִים וּבָאַרְגָּמָן וּבִתְכֵלֶת וּבַבּוּץ וּבִכַרְמִיל וְלִפְתֹּחַ כָּל־
கற்களில் மரங்களில் ஊதாவில் நீலத்தில் மெல்லிய-துணியில் கருஞ்சிவப்பில் செதுக்க எல்லா
H0068 H6086 H0713 H8504 H0948 H3758 H3605

לוֹ יִתֵּן־אֲשֶׁר מַחֲשֶׁבֶת כָּל־וְלַחְשֹׁב פִּתּוּחַ
அவனுக்கு கொடுக்கப்படும் -அது வடிவமைப்பு எல்லா கற்பனைசெய்ய செதுக்குவேலை
H5414 H4284 H3605 H2803 H6603

דָּוִיד אֲדֹנִי וְחַכְמֵי חַכְמֶיךָ עִם־
தாவீது என்-ஆண்டவர் திறமையுள்ளவர்கள் உன்-திறமையுள்ளவர்கள் -உடன்
H1732 H0113 H2450 H2450

אָבִיךָ׃
உன்-தந்தையின்
H0001

அவன் தாணின் மகள்களில் ஒரு பெண்ணின் மகன்; அவனுடைய தகப்பன் தீரு தேசத்தான்; அவன் பொன்னிலும், வெள்ளியிலும், வெண்கலத்திலும், இரும்பிலும், கற்களிலும், மரங்களிலும், இரத்தாம்பர நூலிலும், இளநீல நூலிலும் மெல்லிய நூலிலும், சிவப்பு நூலிலும் வேலை செய்யவும், சகலவிதக் கொத்துவேலை செய்யவும், என்னென்ன செய்யவேண்டுமென்று அவனுக்குச் சொல்லப்படுமோ, அவைகளையெல்லாம் உம்மிடத்திலுள்ள நிபுணர்களோடும், உம்முடைய தகப்பனாகிய தாவீது என்னும் என் ஆண்டவனின் நிபுணர்களோடும் ஆலோசித்துச் செய்யவும் அறிந்தவன்.

15 וְעַתָּה אֲמַר אֲשֶׁר וְהַיַּיִן הַשְּׂעֹרִים וְהַשֶּׁמֶן הַחִטִּים
இப்போது சொன்னார் -அது -திராட்சரசம் -வாற்கோதுமை -எண்ணெய் -கோதுமை
H6258 H0559 H3196 H8184 H8081 H2406

אֲדֹנִי יִשְׁלַח לַעֲבָדָיו׃
என்-ஆண்டவர் அனுப்புவார் -வேலையாட்களுக்கு
H0113 H7971 H5650

என் ஆண்டவன் தாம் சொன்னபடி கோதுமையையும், வாற்கோதுமையையும், எண்ணெயையும், திராட்சைரசத்தையும் தம்முடைய ஊழியக்காரர்களுக்கு அனுப்புவாராக.

16 וַאֲנַחְנוּ נִכְרֹת עֵצִים מִן־הַלְּבָנוֹן כְּכָל־צָרְכְּךָ
நாங்கள் வெட்டுவோம் மரங்கள் -இருந்து -லெபனோன் -எல்லா உன்-தேவையின்படி
H0587 H3772 H6086 H3605 H3844 H6878

וְנִבְיאֵם לְךָ רַפְסֹדוֹת יָם עַל־יָפוֹ וְאַתָּה תַּעֲלֶה
கொண்டுவருவோம் உனக்கு தெப்பங்களாக கடல் -மேல் யோப்பா நீ ஏற்றுவாய்
H0935 H7513 H3220 H3305 H5927

אֹתָם יְרוּשָׁלִָם׃ פ
அவற்றை எருசலேம் —
H0853 H3389

நாங்கள் உமக்குத் தேவையான மரங்களையெல்லாம் லீபனோனிலே வெட்டி, அவைகளைத் தெப்பங்களாகக் கட்டி கடல் வழியாக யோப்பாவரைக்கும் கொண்டுவருவோம்; பின்பு நீர் அவைகளை எருசலேமுக்குக் கொண்டுபோகலாம் என்று எழுதி அனுப்பினான்.

17 וַיִּסְפֹּר שְׁלֹמֹה כֹּל־הָאֲנָשִׁים הַגֵּרִים אֲשֶׁר
எண்ணினான் சாலொமோன் எல்லா -மனிதர்களை -அந்நியர்களை -யாரென்றால்
H8010 H3605 H0376 H1616

בְּאֶרֶץ דָּוִיד אָבִיו אַחֲרֵי הַסְּפָרִם אֲשֶׁר יִשְׂרָאֵל
-தேசத்தில் இஸ்ரவேல் பின் -கணக்கின் எண்ணினார் தாவீது அவன்-தந்தை
H0776 H3478 H0310 H5610 H1732 H0001

וַיִּמָּצְאוּ מֵאָה וַחֲמִשִּׁים אֶלֶף וּשְׁלֹשֶׁת אֲלָפִים אֶלֶף וְשֵׁשׁ מֵאוֹת׃
கண்டுபிடிக்கப்பட்டார்கள் நூற்று ஐம்பது ஆயிரம் மூன்று ஆயிரம் ஆறு நூறு
H4672 H3967 H2572 H0505 H7969 H0505 H8337 H3967

தன் தகப்பனாகிய தாவீது இஸ்ரவேல் தேசத்திலிருந்த வேறு தேசத்தாரையெல்லாம் எண்ணித் தொகையிட்டதுபோல, சாலொமோனும் அவர்களை எண்ணினான்; அவர்கள் ஒருலட்சத்து ஐம்பத்துமூவாயிரத்து அறுநூறுபேராக இருந்தார்கள்.

18 וַיַּעַשׂ מֵהֶם שִׁבְעִים אֶלֶף וּשְׁמֹנִים אֶלֶף סַבָּל
வைத்தான் அவர்களில் எழுபது ஆயிரம் எண்பது சுமைதூக்கிகள் ஆயிரம்
H1992 H7657 H0505 H8084 H5449 H0505

וְשֵׁשׁ מֵאוֹת וּשְׁלֹשֶׁת אֲלָפִים בָּהָר חֹצֵב מְנַצְּחִים
மேற்பார்வையாளர் நூறு ஆறு ஆயிரம் மூன்று -மலையில் வெட்டுபவர்
H5329 H3967 H8337 H0505 H7969 H2022 H2672

לְהַעֲבִיד אֶת־הָעָם׃
வேலைசெய்விக்க × -ஜனத்தை
H5647 H0853

இவர்களில் அவன் எழுபதாயிரம்பேரை சுமைசுமக்கவும், எண்பதாயிரம்பேரை மலையில் மரம்வெட்டவும், மூவாயிரத்து அறுநூறுபேரை மக்களின் வேலையை கவனிக்கும் தலைவர்களாயிருக்கவும் ஏற்படுத்தினான்.

Chapter 3

1 וַיָּחֶל שְׁלֹמֹה לִבְנוֹת אֶת־בֵּית יְהוָה בִּירוּשָׁלַם
-தொடங்கினான் சாலொமோன் கட்ட × ஆலயத்தை யெகோவாவின் -எருசலேமில்
H2490 H8010 H1129 H853 H1004 H3068 H3389

אֲשֶׁר אָבִיהוּ לְדָוִיד נִרְאָה אֲשֶׁר הַמּוֹרִיָּה בְּהַר
-அது அவன்-தந்தைக்கு -தாவீதுக்கு காண்பிக்கப்பட்டது -அது -மோரியா -மலையில்
H834 H1 H1732 H7200 H834 H4179 H2022

הַיְבוּסִי׃ אָרְנָן בְּגֹרֶן דָּוִיד בִּמְקוֹם הֵכִין
-எபூசியனின் ஓர்னான் -களத்தில் தாவீது -இடத்தில் ஆயத்தமாக்கினார்
H2983 H0771 H1637 H1732 H4725 H3559

பின்பு சாலொமோன் எருசலேமிலே தன் தகப்பனாகிய தாவீதுக்குக் யெகோவாவினால் காண்பிக்கப்பட்ட மோரியா என்னும் மலையில் எபூசியனாகிய ஓர்னானின் களம் என்னும் தாவீது குறித்துவைத்த இடத்திலே யெகோவாவுடைய ஆலயத்தைக் கட்டத் தொடங்கினான்.

2 וַיָּחֶל לִבְנוֹת בַּחֹדֶשׁ הַשֵּׁנִי בַּשֹּׁנִי בִּשְׁנַת אַרְבַּע
தொடங்கினான் கட்ட -மாதத்தில் -இரண்டாம் -இரண்டாவதில் -வருடத்தில் நான்கு
H2490 H1129 H2320 H8145 H8145 H8141 H702

לְמַלְכוּתוֹ׃
-அரசாட்சிக்கு
H4438

அவன் தான் ஆட்சிசெய்த நான்காம் வருடம் இரண்டாம் மாதம் இரண்டாம் தேதியிலே கட்டத்தொடங்கினான்.

3 וְאֵלֶּה הוּסַד שְׁלֹמֹה לִבְנוֹת אֶת־בֵּית הָאֱלֹהִים
இவை அடிப்படையிடப்பட்டது சாலொமோன் கட்ட × ஆலயத்தை -தேவனின்
H428 H3245 H8010 H1129 H853 H1004 H430

הָרִאשֹׁנָה בַּמִּדָּה אַמּוֹת הָאֹרֶךְ אַמּוֹת שִׁשִּׁים וְרֹחַב אַמּוֹת עֶשְׂרִים׃
-முதலாவதில் -அளவில் முழம் -நீளம் முழம் அறுபது அகலம் முழம் இருபது
H7223 H4060 H520 H753 H520 H8346 H7341 H520 H6242

தேவனுடைய ஆலயத்தைக் கட்டுகிறதற்கு, சாலொமோன் போட்ட அஸ்திபாரமானது, முற்காலத்து அளவின்படியே அறுபதுமுழ நீளமும், இருபதுமுழ அகலமுமாயிருந்தது.

4 וְהָאוּלָם עַל־פְּנֵי אֲשֶׁר עַל־פְּנֵי הָאֹרֶךְ עַל־פְּנֵי רֹחַב
மண்டபம் -அது -முன் -முகத்தில் நீளத்தின் -முன் -முகத்தில் அகலத்தின்
H197 H834 H5921 H6440 H753 H5921 H6440 H7341

הַבַּיִת עֶשְׂרִים אַמּוֹת וְהַגֹּבַהּ מֵאָה וְעֶשְׂרִים וַיְצַפֵּהוּ מִפְנִימָה זָהָב
-ஆலயத்தின் முழம் இருபது -உயரம் நூறு இருபது மூடினான் -உள்ளே பொன்னால்
H1004 H520 H6242 H1363 H3967 H6242 H6823 H6441 H2091

טָהוֹר׃
பரிசுத்தமான
H2889

முன்புற மண்டபம் ஆலயத்தினுடைய அகலத்தின்படியே இருபது முழ நீளமும், நூற்றிருபது முழ உயரமுமாயிருந்தது; அதின் உட்புறத்தைப் பசும்பொன் தகட்டால் மூடினான்.

5 וְאֶת־הַבַּיִת הַגָּדוֹל חִפָּה עֵץ בְּרוֹשִׁים וַיְחַפֵּהוּ זָהָב
மற்றும் -ஆலயத்தை -பெரியதை மூடினான் மரம் தேவதாரு பூசினான் பொன்னால்
H853 H1004 H1419 H2644 H6086 H1265 H2645 H2091

תְּמָרִים עָלָיו וַיַּעַל טוֹב׃ וְשַׁרְשְׁרוֹת
பேரீச்சமரங்கள் அதன்மேல் செய்தான் நல்ல சங்கிலிகள்
H8561 H5921 H5927 H2896 H8333

ஆலயத்தின் பெரிய மாளிகையைத் தேவதாரு பலகைகளினால் செய்து பசும்பொன்னினால் மூடி, அதின்மேல் பேரீச்சுவேலையையும் சங்கிலிவேலையையும் சித்தரித்து,

וְהַזָּהָב	לְתִפְאֶרֶת	יְקָרָה	אֶבֶן	הַבַּיִת	אֶת־	וַיְצַף	6
-பொன்	-அலங்காரத்திற்கு	விலையேறப்பெற்ற	கல்	-ஆலயத்தை	×	பூசினான்	
H2091	H8597	H3368	H0068		H0853	H6823	

פַּרְוָיִם׃	זָהָב
பர்வாயிம்	பொன்
H6516	H2091

அந்த மாளிகையை இரத்தினங்களால் அலங்கரித்தான்; பொன்னானது பர்வாயீமின் பொன்னாயிருந்தது.

וְדַלְתוֹתָיו	וְקִירוֹתָיו	הַסִּפִּים	הַקֹּרוֹת	הַבַּיִת	אֶת־	וַיְחַף	7
-கதவுகள்	-சுவர்கள்	-வாசற்படிகள்	-உத்திரங்கள்	-ஆலயத்தை	×	மூடினான்	
	H7023		H6982		H0853	H2645	

ס	הַקִּירוֹת׃	עַל־	כְּרוּבִים	וּפִתָּח	זָהָב
—	-சுவர்களில்	-மேல்	கெருபின்கள்	செதுக்கினான்	பொன்னால்
	H7023		H3742		H2091

அந்த மாளிகையின் உத்திரங்களையும், நிலைகளையும், சுவர்களையும், கதவுகளையும் பொன்தகட்டால் மூடி, கொத்துவேலையால் சுவர்களிலே கேருபீன்களைச் செய்வித்தான்.

פְּנֵי	עַל־	אָרְכּוֹ	הַקֳּדָשִׁים	קֹדֶשׁ	בֵּית־	אֶת־	וַיַּעַשׂ	8
-முகத்தில்	-முன்	நீளம்	-பரிசுத்தங்களின்	பரிசுத்தம்	ஆலயத்தை	×	செய்தான்	
H6440		H0753	H6944	H6944		H0853		

וַיְחַפֵּהוּ	עֶשְׂרִים	אַמּוֹת	וְרָחְבּוֹ	עֶשְׂרִים	אַמּוֹת	הַבַּיִת	רְחַב־
பூசினான்	இருபது	முழம்	அகலம்	இருபது	முழம்	-ஆலயத்தின்	அகலத்தின்
H2645	H6242		H7341	H6242			H7341

מֵאוֹת׃	שֵׁשׁ	לִכְכָּרִים	טוֹב	זָהָב
நூறு	அறுநூறு	-தாலந்துகள்	நல்ல	பொன்னால்
H3967	H8337	H3603		H2091

மகா பரிசுத்தமான ஆலயத்தையும் கட்டினான்; அதின் நீளம் ஆலயத்தினுடைய அகலத்தின்படி இருபதுமுழமும், அதின் அகலம் இருபது முழமுமாக இருந்தது; அதை அறுநூறு தாலந்து பசும்பொன்னினால் மூடினான்.

חִפָּה	וְהָעֲלִיּוֹת	זָהָב	חֲמִשִּׁים	לְשִׁקְלֵים	לְמִסְמְרוֹת	וּמִשְׁקָל	9
மூடினான்	-மேல்அறைகள்	பொன்	ஐம்பது	-சேக்கல்கள்	-ஆணிகளுக்கு	எடை	
H2645	H5944	H2091	H2572	H8255	H4548	H4948	

זָהָב׃
பொன்னால்
H2091

ஆணிகளின் எடை ஐம்பது பொன் சேக்கலானது; மேல் அறைகளையும் பொன்னினால் மூடினான்.

שְׁנַיִם	כְּרוּבִים	הַקֳּדָשִׁים	קֹדֶשׁ	בְּבֵית־	וַיַּעַשׂ	10
இரண்டு	கெருபின்கள்	-பரிசுத்தங்களின்	பரிசுத்தம்	-ஆலயத்தில்	செய்தான்	
H8147	H3742	H6944	H6944			

זָהָב׃	אֹתָם	וַיְצַפּוּ	צַעֲצָעִים	מַעֲשֵׂה
பொன்னால்	அவற்றை	பூசினார்கள்	சிற்பங்கள்	வேலைப்பாடு
H2091	H0853	H6823	H6816	H4639

அவன் மகா பரிசுத்தமான ஆலயத்திலே இரண்டு கேருபீன்களையும் சித்திரவேலையாக உண்டாக்கினான்; அவைகளைப் பொன்தகட்டால் மூடினான்.

11 וְכַנְפֵי הַכְּרוּבִים אֹרֶךְ אַמּוֹת עֶשְׂרִים אַמּוֹת אֹרֶךְ כְּנַף
-இறக்கைகள் -கெரூபின்களின் நீளம் முழம் இருபது முழம் இறக்கை -ஒன்றின் -முழம்
H3671 H3742 H0753 H6242 H0753 H3671 H0259

הָאֶחָת מַגַּעַת חָמֵשׁ אַמּוֹת הָאַחֶרֶת וְכַנָּף חָמֵשׁ אַמּוֹת מַגַּעַת
-மற்றதின் -இறக்கை -ஆலயத்தின் -சுவரை தொடுகிற ஐந்து முழம் -மற்றதின் -இறக்கை தொடுகிற ஐந்து
H0312 H3671 הַבַּיִת לְקִיר H7023 H5060 H2568 H0312 H3671 H5060 H2568

הָאַחֵר׃ הַכְּרוּב לִכְנַף
-மற்றதின் -கெரூபின் -இறக்கையை
H0312 H3742 H3671

அந்தக் கேருபீன்களுடைய சிறகுகளின் நீளம் இருபது முழமானது; ஒன்றினுடைய ஒரு சிறகு ஐந்து முழமாக இருந்து, ஆலயத்துச் சுவரைத் தொட்டது; மற்ற சிறகு ஐந்து முழமாக இருந்து, மற்றக் கேருபீனின் சிறகைத் தொட்டது.

12 וְכִנְף הַכְּרוּב הָאֶחָד אַמּוֹת חָמֵשׁ מַגִּיעַ לְקִיר הַבָּיִת
இறக்கை -ஒன்றின் முழம் ஐந்து தொடுகிற -சுவரை -ஆலயத்தின்
H3671 H0259 H0259 H2568 H5060 H7023

וְכַנָּף הָאַחֶרֶת חָמֵשׁ אַמּוֹת דְּבֻקָּה לִכְנַף הַכְּרוּב הָאַחֵר׃
-இறக்கை -மற்றதின் முழம் ஐந்து ஒட்டின -இறக்கையுடன் -கெரூபின் -மற்றதின்
H3671 H0312 H0312 H2568 H1695 H3671 H3742 H0312

மற்றக் கேருபீனின் ஒரு சிறகும் ஐந்து முழமாக இருந்து, ஆலயத்துச்சுவரைத் தொட்டது; அதின் மற்ற சிறகும் ஐந்து முழமாக இருந்து, மற்றக் கேருபீனின் சிறகைத் தொட்டது.

13 כַּנְפֵי הַכְּרוּבִים הָאֵלֶּה פְּרֻשִׂים אַמּוֹת עֶשְׂרִים וְהֵם עֹמְדִים
இறக்கைகள் -கெரூபின்களின் -இந்த விரிந்த முழம் இருபது அவர்கள் நின்றார்கள்
H3671 H3742 H0428 H6566 H0428 H6242 H1992 H5975

עַל־ רַגְלֵיהֶם וּפְנֵיהֶם לַבָּיִת׃ ס
-மேல் -கால்களின் -முகங்கள் -ஆலயத்திற்கு —
H7272 H6440

இப்படியே அந்தக் கேருபீன்களின் சிறகுகள் இருபதுமுழம் விரிந்திருந்தது; அவைகள் தங்கள் கால்களால் ஊன்றி நின்றது; அவைகளின் முகங்கள் ஆலயத்தின் உட்புறத்தை நோக்கியிருந்தது.

14 וַיַּעַשׂ אֶת־ הַפָּרֹכֶת תְּכֵלֶת וְאַרְגָּמָן וְתוֹלַעַת שָׁנִי וּבוּץ וַיַּעַל
செய்தான் × -திரையை நீலம் ஊதா கருஞ்சிவப்பு மெல்லிய-துணி செய்தான்
H0853 H6532 H8504 H0713 H3758 H0948 H5927

עָלָיו כְּרוּבִים׃ ס
அதன்மேல் -கெரூபின்கள் —
H3742

இளநீல நூலாலும் இரத்தாம்பர நூலாலும் சிவுப்பு நூலாலும் மெல்லிய நூலாலும் திரையையும், அதிலே கேருபீன்களின் உருவங்களையும் உண்டாக்கினான்.

15 וַיַּעַשׂ לִפְנֵי הַבַּיִת עַמּוּדִים שְׁנַיִם אַמּוֹת שְׁלֹשִׁים אֹרֶךְ
-முன் செய்தான் -ஆலயத்தின் தூண்கள் இரண்டு முழம் முப்பத்தைந்து நீளம்
H6440 H6440 H5982 H8147 H0753 H7970

וְהַצֶּפֶת אֲשֶׁר־ עַל־ רֹאשׁוֹ אַמּוֹת חָמֵשׁ׃ ס
-போதிகை -அது -மேல் -தலையின் முழம் ஐந்து —
H6858 H0753 H5921 H7218 H0520 H2568

ஆலயத்திற்கு முன்பாக முப்பத்தைந்துமுழ உயரமான இரண்டு தூண்களையும், அவைகளுடைய முனைகளின்மேல் இருக்கும் ஐந்துமுழ உயரமான கும்பங்களையும் உண்டாக்கி,

16

הָעַמֻּדִים	רֹאשׁ	עַל־	וַיִּתֵּן	בַּדְּבִיר	שַׁרְשְׁרוֹת	וַיַּעַשׂ
-தூண்களின்	தலை	-மேல்	வைத்தான்	-அந்தரங்கத்தில்	சங்கிலிகள்	செய்தான்
H5982			H5414	H1687	H8333	

בְּשַׁרְשְׁרוֹת׃	וַיִּתֵּן	מֵאָה	רִמֹּנִים	וַיַּעַשׂ
-சங்கிலிகளில்	வைத்தான்	நூறு	மாதுளைகள்	செய்தான்
H8333	H5414	H3967	H7416	

சந்நிதிக்கு முன்னிருக்கச் சங்கிலிகளையும் செய்து, தூண்களின் முனைகளின் மேல் பற்றவைத்து, நூறு மாதுளம் பழங்களையும் செய்து அந்தச் சங்கிலிகளில் கோர்த்தான்.

17

מִימָן	אֶחָד	הַהֵיכָל	פְּנֵי	עַל־	הָעַמּוּדִים	אֶת־	וַיָּקֶם
-வலதுபுறம்	ஒன்று	-ஆலயத்தின்	-முகத்தில்	-முன்	-தூண்களை	×	நிறுத்தினான்
H3225	H0259	H1964	H6440		H5982	H0853	

הַשְּׂמְאלִי	וְשֵׁם	יָכִין	(הַיְמִינוֹ)	[הימינו]	שֵׁם־	וַיִּקְרָא	מֵהַשְּׂמְאוֹל	וְאֶחָד
-இடதின்	பெயர்	யாகீன்	-வலதின்	—	பெயர்	அழைத்தான்	-இடதுபுறம்	ஒன்று
H8040	H8034	H3199	H3233		H8034	H7121	H8042	H0259

בֹּעַז׃	ס
போவாஸ்	—
H1162	

அந்தத் தூண்களை அவன் தேவாலயத்திற்கு முன்பாக ஒன்றை வலதுபுறத்திலும் மற்றொன்றை இடது புறத்திலும் நாட்டி, வலதுபுறத் தூணுக்கு யாகீன் என்றும், இடதுபுறத் தூணுக்கு போவாஸ் என்றும் பெயரிட்டான்.

Chapter 4

1

רָחְבּוֹ	אַמָּה	וְעֶשְׂרִים	אָרְכּוֹ	אַמָּה	עֶשְׂרִים	נְחֹשֶׁת	מִזְבַּח	וַיַּעַשׂ
அகலம்	முழம்	இருபது	நீளம்	முழம்	இருபது	வெண்கலம்	பலிபீடம்	செய்தான்
H7341		H6242	H0753		H6242		H4196	

קוֹמָתוֹ׃	אַמּוֹת	וְעֶשֶׂר	ס
உயரம்	முழம்	பத்து	—
H6967		H6235	

அன்றியும் இருபது முழநீளமும் இருபதுமுழ அகலமும் பத்துமுழ உயரமுமான வெண்கலப் பலிபீடத்தையும் செய்தான்.

2

שְׂפָתוֹ	אֶל־	מִשְּׂפָתוֹ	בָּאַמָּה	עֶשֶׂר	מוּצָק	הַיָּם	אֶת־	וַיַּעַשׂ
விளிம்பு	-நோக்கி	விளிம்பிலிருந்து	-முழம்	பத்து	வார்ப்பு	-கடலை	×	செய்தான்
H8193	H0413	H8193		H6235	H3332	H3220	H0853	

אֹתוֹ	יָסָב	בָּאַמָּה	שְׁלֹשִׁים	וְקָו	קוֹמָתוֹ	בָּאַמָּה	וְחָמֵשׁ	סָבִיב	וְעָגוֹל
அதை	சுற்றியது	-முழம்	முப்பது	கோடு	உயரம்	-முழம்	ஐந்து	சுற்றிலும்	வட்டம்
H0853	H5437		H7970		H6967		H2568	H5439	H5696

סָבִיב׃
சுற்றிலும்
H5439

வெண்கலக் கடல்தொட்டியையும் வார்ப்பித்தான்; வட்டவடிவமான அதினுடைய ஒரு விளிம்பு தொடங்கி மறு விளிம்புவரை பத்துமுழ அகலமும், ஐந்துமுழ உயரமும், சுற்றளவு முப்பதுமுழ நூலளவுமாயிருந்தது.

3 וּדְמוּת֙ בְּקָרִ֔ים תַּחַ֖ת לֹ֑ו סְבִיבֹ֗ת סְבִיבִ֤ים אֹתֹו֙ עֶשֶׂ֔ר
உருவம் மாடுகள் கீழ் அதற்கு சுற்றிலும் சுற்றிலும் அதை பத்து
H1823 H1241 H8478 அதற்கு H5439 H5439 H0853 H6235

הַבָּקָ֔ר טוּרִ֖ים שְׁנַ֣יִם סָבִ֑יב הַיָּ֗ם מִ֤ן־ אֵת֙ מַקִּיפִ֔ים בָּאַמָּ֖ה
-மாடுகள் வரிசைகள் இரண்டு சுற்றிலும் -கடலை × சூழ்ந்திருக்கின்ற -முழம்
H1241 H2905 H8147 H5439 H3220 H0853

בְּמֻצַּקְתֹּ֖ו׃ יְצוּקִ֔ים
-வார்ப்பில் வார்க்கப்பட்ட
H4166 H3332

அதின் கீழ்ப்புறமாக காளைகளின் உருவங்கள் ஒவ்வொரு முழத்திற்குப் பத்து உருவமாக அந்தக் கடல்தொட்டியின் சக்கரத்தில் இருந்தது; தொட்டியோடு ஒன்றாய் வார்க்கப்பட்ட அந்தக் காளைகளின் இரண்டு வரிசைகள் இருந்தது.

4 עֹמֵ֣ד עַל־ שְׁנֵ֣ים עָשָׂ֔ר בָּקָ֖ר שְׁלֹשָׁ֑ה שְׁלֹשָׁה֙ וּפְנִ֣ים צָפֹ֔ונָה
நின்றது -மேல் பன்னிரண்டு பத்து மாடுகள் மூன்று திரும்பியவை வடக்கு மூன்று
H5975 H8147 H6240 H1241 H7969 H6437 H6828 H7969

וּפְנִ֣ים וּשְׁלֹשָׁה֙ גֶּ֔בְהּ וּפְנִ֣ים וּשְׁלֹשָׁה֙ נֶ֔גְבָּה וּפְנִ֣ים מִזְרָ֔חָה
மேற்கு திரும்பியவை மூன்று தெற்கு திரும்பியவை மூன்று கிழக்கு திரும்பியவை
H3220 H6437 H7969 H5045 H6437 H7969 H4217 H6437

בְּיֹתָה׃ אֲחֹרֵיהֶ֑ם וְכָל־ מִלְמַ֣עְלָה֙ עֲלֵיהֶ֔ם וְהַיָּ֖ם
-உள்ளே பின்புறங்கள் எல்லா -மேலிருந்து அவற்றின்மேல் -கடல்
H0268 H3605 H4605 H3220

அது பன்னிரண்டு காளைகளின்மேல் நின்றது; இவைகளில் மூன்று வடக்கேயும், மூன்று மேற்கேயும், மூன்று தெற்கேயும், மூன்று கிழக்கேயும் நோக்கியிருந்தது; கடல்தொட்டி அவைகளின்மேல் உயரமாக இருந்தது; அவைகளின் பின்பக்கமெல்லாம் உட்புறமாக இருந்தது.

5 וְעָבְיֹ֗ו וּשְׂפַ֤ת וּשְׂפָתֹו֙ כְּמַעֲשֵׂ֣ה שְׁפַת־ כֹּ֖וס פֶּ֣רַח שֹׁושַׁנָּ֑ה
தடிப்பு உள்ளங்கை விளிம்பு -வேலைப்பாடுபோல் விளிம்பின் கிண்ணம் பூ லில்லி
H5672 H2947 H8193 H4639 H8193 H3563 H6525 H7799

ס יָכִ֔יל אַלְפַ֖יִם שְׁלֹ֣שֶׁת בַּתִּ֑ים מַחֲזִ֖יק
— பிடிக்கும் ஆயிரம் மூன்று பாத் கொள்ளும்
H3557 H0505 H7969 H1324 H2388

அதின் கனம் நான்கு விரற்கடையும், அதின் விளிம்பு பானபாத்திரத்தின் விளிம்புபோலவும், லீலிபுஷ்பம்போலவும் இருந்தது; அது மூவாயிரம் குடம் தண்ணீர் பிடிக்கத்தக்கதாயிருந்தது.

6 וַיַּ֣עַשׂ כִּיֹּרִ֗ים וַיִּתֵּ֞ן עֲשָׂרָ֤ה חֲמִשָּׁה֙ מִיָּמִ֔ין וַחֲמִשָּׁ֖ה מִשְּׂמֹאול֑
செய்தான் தொட்டிகள் வைத்தான் பத்து ஐந்து -வலதுபுறம் ஐந்து -இடதுபுறம்
H3595 H5414 H6235 H2568 H3225 H2568 H8040

בָּ֔ם יִרְחֲצּ֖וּ הָעֹולָ֑ה מַעֲשֵׂ֣ה אֵת־ בָּהֶ֔ם לְרָחְצָ֖ה
அவற்றில் கழுவுவார்கள் -சர்வாங்கதகனபலியின் வேலைப்பாடு × அவற்றில் கழுவ
H1740 H5930 H4639 H0853 H7364

ס בּ֑וֹ לַכֹּהֲנִ֖ים לְרָחְצָ֔ה וְהַיָּ֖ם
— அதில் -ஆசாரியர்களுக்கு கழுவதற்கு -கடல்
H3548 H7364 H3220

கழுவுகிறதற்குப் பத்துக் கொப்பரைகளையும் உண்டாக்கி, ஐந்தை வலதுபுறத்திலும், ஐந்தை இடதுபுறத்திலும் வைத்தான்; சர்வாங்க தகனமாகிறவைகளை அவைகளில் அலசுவார்கள்; கடல்தொட்டியோ ஆசாரியர்கள் தங்களைச் சுத்தம்செய்துகொள்ளுகிறதற்காக இருந்தது.

וַיִּתֵּן	כְּמִשְׁפָּטָם	עֲשֶׂר	הַזָּהָב	מְנֹרוֹת	אֶת־	וַיַּעַשׂ	7
வைத்தான்	-அவற்றின்விதிப்படி	பத்து	-பொன்னின்	விளக்குகள்	×	செய்தான்	
H5414	H4941	H6235	H2091	H4501	H0853		

ס	מִשְׁמֹאוֹל׃	וְחָמֵשׁ	מִימִין	חָמֵשׁ	בְּהֵיכָל	
—	-இடதுபுறம்	ஐந்து	-வலதுபுறம்	ஐந்து	-ஆலயத்தில்	
	H8040	H2568	H3225	H2568	H1964	

பத்துப் பொன் விளக்குத்தண்டுகளையும், அவைகளுடைய முறையின்படி செய்வித்து, அவைகளை தேவாலயத்தில் வலதுபுறத்திலே ஐந்தும் இடதுபுறத்திலே ஐந்துமாக வைத்தான்.

וַחֲמִשָּׁה	מִימִין	חֲמִשָּׁה	בְּהֵיכָל	וַיַּנַּח	עֲשָׂרָה	שֻׁלְחָנוֹת	וַיַּעַשׂ	8
ஐந்து	-வலதுபுறம்	ஐந்து	-ஆலயத்தில்	வைத்தான்	பத்து	மேஜைகள்	செய்தான்	
H2568	H3225	H2568	H1964	H3240	H6235	H7979		

מֵאָה׃	זָהָב	מִזְרְקֵי	וַיַּעַשׂ	מִשְׁמֹאוֹל	
நூறு	பொன்	தெளிப்பு-கிண்ணங்கள்	செய்தான்	-இடதுபுறம்	
H3967	H2091	H4219		H8040	

பத்து மேஜைகளையும் செய்து, அவைகளை தேவாலயத்தில் வலதுபுறத்திலே ஐந்தும் இடதுபுறத்திலே ஐந்துமாக வைத்து, நூறு பொன் கலங்களையும் செய்தான்.

לָעֲזָרָה	וּדְלָתוֹת	הַגְּדוֹלָה	וְהָעֲזָרָה	הַכֹּהֲנִים	חֲצַר	וַיַּעַשׂ	9
-முற்றத்திற்கு	கதவுகள்	-பெரியது	-பெரியமுற்றம்	-ஆசாரியர்களின்	முற்றம்	செய்தான்	
H5835			H5835	H3548			

נְחֹשֶׁת׃	צִפָּה	וְדַלְתוֹתֵיהֶם
வெண்கலம்	பூசினான்	கதவுகளின்
	H6823	

மேலும் ஆசாரியர்களின் பிராகாரத்தையும், பெரிய பிராகாரத்தையும், பிராகாரத்தின் வாசல்களையும் உண்டாக்கி, அவைகளின் கதவுகளை வெண்கலத்தால் மூடினான்.

מִמּוּל	קֵדְמָה	הַיְמָנִית	מִכֻּתֵף	נָתַן	הַיָּם	וְאֶת־	10
எதிராக	கிழக்குநோக்கி	-வலதுபுறம்	-தோளிலிருந்து	வைத்தான்	-கடலை	-மற்றும்	
H4136		H3233	H3802	H5414	H3220	H0853	

נֶגְבָּה׃
தெற்கு
H5045

கடல்தொட்டியைக் கீழ்த்திசையான வலதுபுறத்திலே தெற்குமுகமாக வைத்தான்.

וְאֶת־	הַיָּעִים	וְאֶת־	הַסִּירוֹת	אֶת־	חוּרָם	וַיַּעַשׂ	11
-மற்றும்	-சாம்பல்கள்	-மற்றும்	-பானைகள்	×	கூராம்	செய்தான்	
H0853	H3257	H0853		H0853	H2361		

הַמְּלָאכָה	אֶת־	לַעֲשׂוֹת	)חוּרָם(	]חירם[	וַיְכַל	ס	הַמִּזְרָקוֹת
-வேலையை	×	செய்ய	கூராம்	—	முடித்தான்	—	-தெளிப்புக்கிண்ணங்கள்
H4399	H0853		H2461	H2438	H3615		H4219

הָאֱלֹהִים׃	בְּבֵית	שְׁלֹמֹה	לַמֶּלֶךְ	עָשָׂה	אֲשֶׁר
-தேவனின்	-ஆலயத்தில்	சாலொமோன்	-அரசனுக்கு	செய்தான்	-அது
H0430		H8010	H4428		

ஈராம் செப்புச்சட்டிகளையும், சாம்பலெடுக்கிற கரண்டிகளையும், கலங்களையும் செய்தான்; இந்தவிதமாக ஈராம் யெகோவாவுடைய ஆலயத்திற்காக ராஜாவாகிய சாலொமோனுக்குச் செய்யவேண்டிய வேலையைச் செய்துமுடித்தான்.

12 עַמּוּדִים שְׁנַיִם וְהַגְּוָלוֹת וְהַכֹּתָרוֹת עַל־ רֹאשׁ הָעַמּוּדִים שְׁתָּיִם
தூண்கள் இரண்டு மூட -கோளங்கள் -மகுடங்கள் -மேல் தலை -தூண்களின் இரண்டு
H5982 H8147 H1543 H3805 H8147 H5982

וְהַשְּׂבָכוֹת לִכְסוֹת שְׁתֵּי אֶת־ שְׁתֵּי גְּוָלוֹת הַכֹּתָרוֹת אֲשֶׁר
-வலைப்பின்கள் இரண்டு மூட × இரண்டு கோளங்கள் -மகுடங்களின் -அது
H7639 H8147 H3680 H0853 H8147 H1543 H3805

עַל־ רֹאשׁ הָעַמּוּדִים׃
-மேல் தலை -தூண்களின்
H5982

அவைகள் என்னவெனில், இரண்டு தூண்களும், இரண்டு தூண்களுடைய முனையின்மேலிருக்கிற கும்பங்களும், குமிழ்களும், தூண்களுடைய முனையின் மேலிருக்கிற குமிழ்களான இரண்டு கும்பங்களை மூடுகிறதற்கு இரண்டு வலைப்பின்னல்களும்,

13 וְאֶת־ מֵאוֹת אַרְבַּע הָרִמֹּנִים לִשְׁתֵּי הַשְּׂבָכוֹת שְׁנַיִם
-மற்றும் நூறு நானூறு -மாதுளைகள் -இரண்டு -வலைப்பின்களுக்கு இரண்டு
H0853 H3967 H0702 H7416 H8147 H7639 H8147

טוּרִים רִמֹּנִים לַשְּׂבָכָה הָאֶחָת בְּשְׁתֵּי גְּוָלוֹת
வரிசைகள் மாதுளைகள் -வலைப்பினுக்கு -ஒன்றின் இரண்டு × மூட கோளங்கள்
H2905 H7416 H7639 H0259 H8147 H0853 H3680 H1543

הַכֹּתָרוֹת אֲשֶׁר עַל־ פְּנֵי הָעַמּוּדִים׃
-மகுடங்களின் -அது -மேல் -முகத்தில் -தூண்களின்
H3805 H6440 H5982

தூண்களின்மேலுள்ள குமிழ்களான இரண்டு கும்பங்களை மூடுகிறதற்கு, ஒவ்வொரு வலைப்பின்னலின் இரண்டு வரிசை மாதுளம்பழங்களாக, இரண்டு வலைப்பின்னல்களிலும் இருக்கிற நானூறு மாதுளம்பழங்களுமே.

14 וְאֶת־ הַמְּכֹנוֹת עָשָׂה וְאֶת־ הַכִּיֹּרוֹת עָשָׂה עַל־
-மற்றும் வண்டித்தள் செய்தான் -மற்றும் தொட்டிகள் செய்தான் -மேல்
H0853 H4350 H6213 H0853 H3595 H6213 H5921

הַמְּכֹנוֹת׃
-வண்டித்தள்
H4350

ஆதாரங்களையும், ஆதாரங்களின்மேலிருக்கும் கொப்பரைகளையும்,

15 אֶת־ הַיָּם אֶחָד וְאֶת־ הַבָּקָר עֶשְׂרֵה שְׁנֵים־ עָשָׂר תַּחְתָּיו׃
× -கடல் ஒன்று -மற்றும் -மாடுகள் பன்னிரண்டு பத்து அதற்குக்கீழ்
H0853 H3220 H0259 H0853 H1241 H8147 H6240 H8478

ஒரு கடல்தொட்டியையும், அதின் கீழிருக்கும் பன்னிரண்டு காளைகளையும்,

16 וְאֶת־ הַסִּירוֹת וְאֶת־ הַיָּעִים וְאֶת־ הַמִּזְלָגוֹת וְאֶת־ כָּל־
-மற்றும் -பானைகள் -மற்றும் -சாம்பல்கள் -மற்றும் -முட்கரண்டிகள் -மற்றும் எல்லா
H0853 H5518 H0853 H3257 H0853 H4207 H0853 H3605

כְּלֵיהֶם עָשָׂה חוּרָם אָבִיו לְמֶלֶךְ שְׁלֹמֹה לְבֵית
கலன்கள் செய்தான் கூராம் அவன்-தந்தை -அரசனுக்கு சாலொமோன் -ஆலயத்திற்கு
H3627 H6213 H2361 H1 H4428 H8010 H1004

יְהוָה נְחֹשֶׁת מָרוּק׃
யெகோவாவின் வெண்கலம் மெருகேற்றப்பட்ட
H3068 H5178 H4838

செப்புச்சட்டிகளையும், சாம்பல் கரண்டிகளையும், முள்துறடுகள் முதலான பணிமுட்டுகளையும், ஈராம் அபி, ராஜாவாகிய சாலொமோனுக்குக் யெகோவாவின் ஆலயத்திற்காக சுத்தமான வெண்கலத்தால் செய்தான்.

17 בְּכִכַּר הַיַּרְדֵּן יְצָקָם הַמֶּלֶךְ בַּעֲבִי הָאֲדָמָה בֵּין
-களத்தில் -யோர்தானின் வார்த்தான் -அரசன் -தடிப்பில் -மண்ணின் இடையில்
H3603 H3383 H3332 H4428 H5645 H0127 H0996

סֻכּוֹת וּבֵין צְרֵדָתָה׃
சுக்கோத் இடையிலும் செரேதா
H5523 H0996 H6868

யோர்தானைச்சார்ந்த சமனான பூமியில் சுக்கோத்திற்கும் சரேத்தாவுக்கும் நடுவே களிமண் தரையிலே ராஜா அவைகளை வார்ப்பித்தான்.

18 וַיַּעַשׂ שְׁלֹמֹה כָּל־הַכֵּלִים הָאֵלֶּה לָרֹב מְאֹד כִּי
செய்தான் சாலொமோன் எல்லா -கலன்கள் -இந்த -மிகுதியாக மிகவும் ஏனெனில்
H8010 H3605 H3627 H0428 H7230 H3966

לֹא נֶחְקַר מִשְׁקַל הַנְּחֹשֶׁת׃ פ
இல்லை ஆராய்ந்தது எடை -வெண்கலத்தின் —
H3808 H2713 H4948 -வெண்கலத்தின்

இந்தப் பணிமுட்டுகளையெல்லாம் சாலொமோன் வெகு ஏராளமாக உண்டாக்கினான்; வெண்கலத்தின் எடை தொகைக்கு அடங்காததாயிருந்தது.

19 וַיַּעַשׂ שְׁלֹמֹה אֶת־כָּל־הַכֵּלִים אֲשֶׁר בֵּית הָאֱלֹהִים
செய்தான் சாலொமோன் எல்லா -கலன்கள் -அது ஆலயத்தில் -தேவனின்
H8010 H3605 H3627 H0853 H0996 H0430

וְאֶת־הַשֻּׁלְחָנוֹת אֲשֶׁר עֲלֵיהֶם לֶחֶם הַפָּנִים׃
-மற்றும் -மேஜைகள் அவற்றின்மேல் அப்பம் -முகங்களின்
H0853 H7979 H5921 H3899 H6440

மேலும் பொற்பீடம் பலிபீடம் -பொன்னின் -மற்றும் H4196 H2091 H0853

தேவனுடைய ஆலயத்திற்கு வேண்டிய அனைத்து பணிமுட்டுகளையும்; பொற்பீடத்தையும், சமுகத்து அப்பங்களை வைக்கும் மேஜைகளையும்,

20 וְאֶת־הַמְּנֹרוֹת וְנֵרֹתֵיהֶם לְבַעֲרָם כַּמִּשְׁפָּט לִפְנֵי הַדְּבִיר
-மற்றும் -விளக்குகள் -மற்றும் -விதிப்படி -முன் -அந்தரங்கத்தின்
H0853 H4501 H4941 H6440 H1687

זָהָב סָגוּר׃
பொன் பூட்டப்பட்ட
H2091 H5462

முறையின்படியே சந்நிதிக்கு முன்பாக விளக்குக் கொளுத்துகிறதற்குப் பசும்பொன் விளக்குத்தண்டுகளையும், அவைகளின் விளக்குகளையும்,

21 וְהַפֶּרַח וְהַנֵּרוֹת וְהַמַּלְקָחַיִם זָהָב הוּא מִכְלוֹת זָהָב׃
-பூ -கத்தரிகள் -தீபங்கள் பொன் அது பூரணமான பொன்
H6525 H4457 H1931 H4357 H2091

22 וְהַמְזַמְּרוֹת וְהַמִּזְרָקוֹת וְהַכַּפּוֹת וְהַמַּחְתּוֹת זָהָב
-திரிகள் -தெளிப்புக்கிண்ணங்கள் -கிண்ணங்கள் -நெருப்புத்தட்டுகள் பொன்
H4212 H4219 H3709 H4289 H2091

וּפֶתַח הַבַּיִת דַּלְתוֹתָיו הַפְּנִימִיּוֹת לְקֹדֶשׁ
நுழைவாயில் -ஆலயத்தின் கதவுகள் -உள்ளானவை -பரிசுத்தத்திற்கு
H6607 H1004 H1817 H6442 H6944

סָגוּר הַקֳּדָשִׁים דַּלְתֵי וְדַלְתֵי הַבַּיִת לַהֵיכָל זָהָב׃
பூட்டப்பட்ட -பரிசுத்தங்களின் கதவுகள் -ஆலயத்தின் -ஆலயத்திற்கு பொன்
H5462 H6944 H1817 H1964 H2091

பசும்பொன் கத்திகளையும், கலங்களையும், கலயங்களையும், தூபகலசங்களையும் சாலொமோன் செய்தான்; மகா பரிசுத்தஸ்தலத்தின் உட்கதவுகளும், ஆலயமாகிய வீட்டின் கதவுகளும், ஆலயத்தின் வாசல் கதவுகளும் அனைத்தும் பொன்னாயிருந்தது.

Chapter 5

1 וַתִּשְׁלַם כָּל־ הַמְּלָאכָה אֲשֶׁר־ עָשָׂה שְׁלֹמֹה לְבֵית
நிறைவேறியது எல்லா -வேலை -அது செய்தான் சாலொமோன் -ஆலயத்திற்கு
H3605 H4399 H0834 H6213 H8010 H1004

יְהוָה בֵּית וַיָּבֵא שְׁלֹמֹה אֶת־ וְקָדְשֵׁי
தாவீதுவின் -ஆலயத்தின் கொண்டுவந்தான் சாலொமோன் × பரிசுத்தப்பொருட்கள்
H3068 H0935 H8010 H0853 H6944

וְאֶת־ הַזָּהָב כָּל־ אָבִיו דָּוִיד וְאֶת־ הַכֶּסֶף וְאֶת־ הַזָּהָב וְאֶת־ כָּל־
-மற்றும் -பொன் எல்லா அவன்-தந்தையின் தாவீதுவின் -மற்றும் -வெள்ளி -மற்றும் -பொன் -மற்றும் எல்லா
H0853 H2091 H0001 H1732 H0853 H3701 H0853 H2091 H0853 H3605

הָאֱלֹהִים׃ בֵּית בְּאֹצְרוֹת נָתַן הַכֵּלִים פ
-தேவனின் ஆலயத்தின் -பொக்கிஷங்களில் வைத்தான் -கலன்கள் —
H0430 H1004 H0214 H5414 H3627

யெகோவாவுடைய ஆலயத்திற்காக சாலொமோன் செய்த வேலைகள் அனைத்தும் முடிந்தபோது, சாலொமோன் தன் தகப்பனாகிய தாவீது பரிசுத்தம் செய்வதற்காக பொருத்தனை செய்தவைகளைக் கொண்டுவந்து, வெள்ளியையும், பொன்னையும், அனைத்து பணிமுட்டுகளையும், தேவனுடைய ஆலயத்தின் பொக்கிஷங்களில் வைத்தான்.

2 וְאֶת־ יִשְׂרָאֵל זִקְנֵי אֶת־ שְׁלֹמֹה יַקְהִיל אָז
-மற்றும் இஸ்ரவேலின் மூப்பர்களை × சாலொமோன் கூட்டினான் அப்போது
H0853 H3478 H2205 H0853 H8010 H6950 H0227

לְבְנֵי הָאָבוֹת נְשִׂיאֵי הַמַּטּוֹת רָאשֵׁי כָּל־
-புத்திரர்களுக்கு -பிதாக்களின் பிரபுக்களை -கோத்திரங்களின் தலைவர்களை எல்லா
H0001 H4294 H3605

בְּרִית־ אֲרוֹן אֶת־ לְהַעֲלוֹת יְרוּשָׁלִַם אֶל־ יִשְׂרָאֵל
உடன்படிக்கையின் பெட்டியை × கொண்டுவர எருசலேம் -நோக்கி இஸ்ரவேலின்
H1285 H0727 H0853 H5927 H3389 H0413 H3478

צִיּוֹן׃ הִיא דָּוִיד מֵעִיר יְהוָה
சீயோன் அது தாவீதுவின் -நகரத்திலிருந்து யெகோவாவின்
H6726 H1931 H1732 H3068

பின்பு யெகோவாவுடைய உடன்படிக்கைப் பெட்டியை சீயோன் என்னும் தாவீதின் நகரத்திலிருந்து கொண்டுவரும்படி சாலொமோன் இஸ்ரவேலின் மூப்பர்களையும், கோத்திரப் பிரபுக்களாகிய இஸ்ரவேல் புத்திரரின் வம்சத் தலைவர்கள் எல்லோரையும் எருசலேமிலே கூடிவரச்செய்தான்.

3

בֶּחָג	יִשְׂרָאֵל	אִישׁ	כָּל־	הַמֶּלֶךְ	אֶל־	וַיִּקָּהֲלוּ	
-பண்டிகையில்	இஸ்ரவேலின்	மனிதர்	எல்லா	-அரசனிடத்தில்	-நோக்கி	கூடினார்கள்	
H2282	H3478	H0376	H3605	H4428	H0413	H6950	

הַשְּׁבִיעִי׃	הַחֹדֶשׁ	הוּא
-ஏழாவது	-மாதம்	அது
H7637	H2320	H1931

அப்படியே இஸ்ரவேலர்கள் எல்லோரும் ஏழாம் மாதத்தின் பண்டிகையிலே ராஜாவினிடத்தில் கூடிவந்தார்கள்.

4

אֶת־	הַלְוִיִּם	וַיִּשְׂאוּ	יִשְׂרָאֵל	זִקְנֵי	כֹּל	וַיָּבֹאוּ
×	-லேவியர்கள்	தூக்கினார்கள்	இஸ்ரவேலின்	மூப்பர்கள்	எல்லா	வந்தார்கள்
H0853	H3881	H5375	H3478	H2205	H3605	H0935

הָאָרֹן׃
-பெட்டியை
H0727

இஸ்ரவேலின் மூப்பர்கள் எல்லோரும் வந்தபின்பு லேவியர்கள் பெட்டியை எடுத்து,

5

וְאֶת־	מוֹעֵד	אֹהֶל	וְאֶת־	הָאָרֹן	אֶת־	וַיַּעֲלוּ	
-மற்றும்	சந்திப்பின்	கூடாரத்தை	-மற்றும்	-பெட்டியை	×	கொண்டுவந்தார்கள்	
H0853	H4150	H0168	H0853	H0727	H0853	H5927	

אֹתָם	הֶעֱלוּ	בְּאֹהֶל	אֲשֶׁר	הַקֹּדֶשׁ	כְּלֵי	כָּל־	
அவற்றை	கொண்டுவந்தார்கள்	-கூடாரத்தில்	-அது	-பரிசுத்தத்தின்	கலன்கள்	எல்லா	
H0853	H5927	H0168		H6944	H3627	H3605	

הַלְוִיִּם׃	הַכֹּהֲנִים
-லேவியர்கள்	-ஆசாரியர்கள்
H3881	H3548

பெட்டியையும், ஆசரிப்புக் கூடாரத்தையும், கூடாரத்திலிருக்கிற பரிசுத்த பணிமுட்டுகளையும் கொண்டுவந்தார்கள்; அவைகளைக் கொண்டுவந்தவர்கள் லேவியரான ஆசாரியர்களே.

6

עָלָיו	הַנּוֹעָדִים	יִשְׂרָאֵל	עֵדָת	וְכָל־	שְׁלֹמֹה	וְהַמֶּלֶךְ	
அவனிடத்தில்	-கூடியிருந்தவர்கள்	இஸ்ரவேலின்	சபை	எல்லா	சாலொமோன்	-அரசன்	
	H3259	H3478	H5712	H3605	H8010	H4428	

יִסָּפְרוּ	לֹא־	אֲשֶׁר	וּבָקָר	צֹאן	מְזַבְּחִים	הָאָרֹן	לִפְנֵי	
எண்ணப்படும்	இல்லை	-அது	மாடுகள்	ஆடுகள்	பலியிடுகிறார்கள்	-பெட்டியின்	-முன்	
	H3808		H1241	H6629	H2076	H0727	H6440	

מֵרֹב׃	יִמָּנוּ	וְלֹא
-மிகுதியால்	கணக்கிடப்படும்	இல்லை
H7230	H4487	H3808

ராஜாவாகிய சாலொமோனும், அவனோடு கூடின இஸ்ரவேல் சபையார் அனைவரும், பெட்டிக்கு முன்பாக எண்ணிக்கைக்கும் தொகைக்கும் அடங்காத ஏராளமான ஆடுமாடுகளைப் பலியிட்டார்கள்.

7

יְהוָה	בְּרִית־	אֲרוֹן	אֶת־	הַכֹּהֲנִים	וַיָּבִיאוּ	
யெகோவாவின்	உடன்படிக்கையின்	பெட்டியை	×	-ஆசாரியர்கள்	கொண்டுவந்தார்கள்	
H3068	H1285	H0727	H0853	H3548	H0935	

קֹדֶשׁ	אֶל־	הַבַּיִת	דְּבִיר	אֶל־	מְקוֹמוֹ	אֶל־		
பரிசுத்தம்	-நோக்கி	-ஆலயத்தின்	அந்தரங்கத்திற்கு	-நோக்கி	இடத்திற்கு	-நோக்கி		
H6944	H0413		H1687	H0413	H4725	H0413		

הַכְּרוּבִים׃	כַּנְפֵי	תָּחַת	אֶל־	הַקְּדָשִׁים
-கெரூபின்களின்	இறக்கைகள்	கீழ்	-நோக்கி	-பரிசுத்தங்களின்
H3742	H3671	H8478	H0413	H6944

அப்படியே ஆசாரியர்கள் யெகோவாவுடைய உடன்படிக்கைப் பெட்டியை, ஆலயத்தின் சந்நிதியாகிய மகா பரிசுத்தமான ஸ்தலத்திலே, கேருபீன்களுடைய இறக்கைகளுக்குக் கீழாகக் கொண்டுவந்து வைத்தார்கள்.

8 וַיִּהְיוּ הַכְּרוּבִים פֹּרְשִׂים כְּנָפַיִם עַל־מְקוֹם הָאָרֹן
இருந்தன -கெரூபின்கள் விரிந்த இறக்கைகள் -மேல் இடத்தின் -பெட்டியின்
H1961 H3742 H6566 H3671 H4725 H0727

וַיְכַסּוּ הַכְּרוּבִים עַל־הָאָרֹן וְעַל־בַּדָּיו מִלְמָעְלָה׃
மூடினார்கள் -கெரூபின்கள் -மேல் -பெட்டியின் -மேல் தண்டுகளின் -மேலிருந்து
H3680 H3742 H5921 H0727 H5921 H0905 H4605

கேருபீன்கள், பெட்டி இருக்கும் இடத்தின்மேல், தங்கள் இரண்டிரண்டு சிறகுகளை விரித்து உயர இருந்து பெட்டியையும் அதின் தண்டுகளையும் மூடிக்கொண்டிருந்தது.

9 וַיַּאֲרִיכוּ הַבַּדִּים וַיֵּרָאוּ רָאשֵׁי הַבַּדִּים מִן־הָאָרוֹן
நீண்டிருந்தன -தண்டுகள் தெரிந்தன நுனிகள் -தண்டுகளின் -இருந்து -பெட்டியின்
H0748 H0905 H7200 H7218 H0905 H0727

עַל־פְּנֵי הַדְּבִיר וְלֹא יֵרָאוּ הַחוּצָה וַיְהִי־שָׁם עַד־הַיּוֹם הַזֶּה׃
-முகத்தில் -அந்தரங்கத்தின் இல்லை தெரியும் -வெளியே இருந்தன அங்கே -மேல் -இந்த -நாள் வரை
H6440 H1687 H3808 H7200 H2351 H1961 H8033 H5921 H2088 H3117 H5704

பெட்டியிலிருக்கிற தண்டுகளின் முனைகள் சந்நிதி ஸ்தலத்திற்கு முன்னே காணப்படத்தக்கதாக அந்தத் தண்டுகளை இழுத்தார்கள்; வெளியே அவைகள் காணப்படவில்லை; அது இந்த நாள்வரைக்கும் அங்கே இருக்கிறது.

10 אֵין בָּאָרוֹן רַק שְׁנֵי הַלֻּחוֹת אֲשֶׁר־נָתַן מֹשֶׁה
இல்லை -பெட்டியில் ஒழிய இரண்டு -பலகைகள் -அது வைத்தான் மோசே
H0369 H0727 H7535 H8147 H3871 H834 H5414 H4872

בְּחֹרֵב אֲשֶׁר כָּרַת יְהוָה עִם־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל בְּצֵאתָם מִמִּצְרָיִם׃ פ
-ஓரேபில் -அது செய்தார் யெகோவா உடன் புத்திரர் இஸ்ரவேலின் -புறப்பட்டபோது -எகிப்திலிருந்து —
H2722 H834 H3772 H3068 H5973 H1121 H3478 H3318 H4714

இஸ்ரவேல் வம்சத்தினர் எகிப்திலிருந்து புறப்பட்ட பின்பு, யெகோவா ஓரேபிலே அவர்களோடு உடன்படிக்கை செய்தபோது, மோசே அந்தப் பெட்டியிலே வைத்த இரண்டு கற்பலகைகளைத் தவிர வேறொன்றும் அதிலே இருந்ததில்லை.

11 וַיְהִי כִּי יָצְאוּ הַכֹּהֲנִים מִן־הַקֹּדֶשׁ
ஆனது ஏனெனில் -வெளியேவரும்போது -ஆசாரியர்கள் -இருந்து -பரிசுத்தத்தின்
H1961 H3318 H3548 H4480 H6944

כִּי כָל־הַכֹּהֲנִים הַנִּמְצְאִים הִתְקַדָּשׁוּ אֵין לִשְׁמֹר
எல்லா -ஆசாரியர்கள் -கண்டுபிடிக்கப்பட்டவர்கள் பரிசுத்தமாக்கினார்கள் இல்லை காக்க
H3605 H3548 H4672 H6942 H0369 H8104

לְמַחְלְקוֹת׃
-பிரிவுகளை
H4256

வகுப்புகளின் முறைகளைப் பாராமல், ஆசாரியர்கள் எல்லோரும் தங்களைப் பரிசுத்தம் செய்துகொண்டார்கள்.

12 וְהַלְוִיִּם הַמְשֹׁרְרִים לְכֻלָּם לְאָסָף לְהֵימָן לִידִתוּן
-மேலேயர்கள் -பாடகர்கள் எல்லாருக்கும் -ஆசாப்புக்கு -ஏமானுக்கு -யெதூத்தூனுக்கு
H3881 H7891 H3605 H0623 H1968 H3038

בּוּץ מְלֻבָּשִׁים וְלַאֲחֵיהֶם וְלִבְנֵיהֶם
மெல்லிய-துணி அணிந்திருந்தார்கள் -சகோதரர்களுக்கு -புத்திரர்களுக்கு
H0948 H3847 H0251

מִזְרָח עֹמְדִים וְכִנֹּרוֹת וּבִנְבָלִים בִּמְצִלְתַּיִם
கிழக்கு நின்றார்கள் -கின்னரங்களுடன் -தம்பூராக்களுடன் -கைத்தாளங்களுடன்
H4217 H5975 H3658 H4700

(מַחְצְרִים) [מחצררים] וְעֶשְׂרִים לְמֵאָה כֹּהֲנִים וְעִמָּהֶם לַמִּזְבֵּחַ
ஊதுகிறவர்கள் — இருபது -நூற்றி ஆசாரியர்கள் -அவர்களுடன் -பலிபீடத்திற்கு
H2690 H2690 H6242 H3967 H3548 H4196

בַּחֲצֹצְרוֹת׃
-எக்காளங்களில்
H2689

ஆசாப், ஏமான், எதுத்தூனுடைய கூட்டத்தாரும், அவர்களுடைய மகன்களும் சகோதரருடைய கூட்டத்தாருமாகிய பாடகர்களான லேவியர்கள் அனைவரும் மெல்லிய புடவைகளை அணிந்து, கைத்தாளங்களையும் தம்புருக்களையும் சுரமண்டலங்களையும் பிடித்து பலிபீடத்திற்குக் கிழக்கே நின்றார்கள்; அவர்களோடு பூரிகைகளை ஊதுகிற ஆசாரியர்கள் நூற்றிருபதுபேர் நின்றார்கள்.

13 וַיְהִי כְּאֶחָד [למחצצרים] (לַמְחַצְּרִים) וְלַמְשֹׁרְרִים
ஆனது -ஒன்றாக — -எக்காளம்ஊதுகிறவர்களுக்கு -பாடகர்களுக்கு
H1961 H0259 H2690 H2690 H7891

לְהַשְׁמִיעַ קוֹל־ אֶחָד לְהַלֵּל וּלְהוֹדוֹת לַיהוָה וּכְהָרִים
கேட்கச்செய்ய குரல்- ஒன்று துதிக்க நன்றிசொல்ல -யெகோவாவுக்கு -உயர்த்தும்போது
H8085 H0259 H1984 H3034 H3068

קוֹל הֹלִיכוּ בַּחֲצֹצְרוֹת וּבִמְצִלְתַּיִם וּבִכְלֵי הַשִּׁיר
குரல் எழுப்பினார்கள் -எக்காளங்களிலும் -கைத்தாளங்களிலும் -கருவிகளிலும் -பாடலின்
H2689 H4700 H3627

כִּי טוֹב כִּי לְעוֹלָם חַסְדּוֹ לַיהוָה וּבְהַלֵּל
ஏனெனில் நல்லவர் ஏனெனில் -எப்போதும் கிருபை -யெகோவாவை -துதிக்கும்போது
H3068 H5769

יְהוָה׃ בֵּית עָנָן מָלֵא וְהַבַּיִת
யெகோவாவின் ஆலயம் மேகம் நிறைந்தது -ஆலயம்
H3068 H6051 H4390

அவர்கள் ஒருமிக்கப் பூரிகைகளை ஊதி, ஒரேசத்தமாக யெகோவாவை துதித்து ஸ்தோத்திரித்துப் பாடினார்கள்; ஆசாரியர்கள் பரிசுத்த ஸ்தலத்திலிருந்து புறப்படும்போதும், பாடகர்கள் பூரிகைகள் தாளங்கள் கீதவாத்தியங்களுடைய சத்தத்தை தொனிக்கச்செய்து, யெகோவா நல்லவர், அவர் கிருபை என்றுமுள்ளது என்று அவரை ஸ்தோத்திரிக்கும்போதும், யெகோவாவுடைய வீடாகிய தேவாலயம் மேகத்தால் நிரப்பப்பட்டது.

14 וְלֹא־ יָכְלוּ הַכֹּהֲנִים לַעֲמֹד לְשָׁרֵת מִפְּנֵי הֶעָנָן
-இல்லை முடிந்தது -ஆசாரியர்கள் நிற்க ஊழியம்செய்ய -முன்னிலையில் -மேகத்தின்
H3808 H3201 H3548 H5975 H8334 H6440 H6051

כִּי־ מָלֵא כְּבוֹד־ יְהוָה אֶת־ בֵּית הָאֱלֹהִים׃ פ
ஏனெனில் நிறைந்தது மகிமை யெகோவாவின் × ஆலயத்தை -தேவனின் —
H3519 H4390 H3068 H0853 H0430

அந்த மேகத்தால் ஆசாரியர்கள் ஊழியம்செய்து நிற்கமுடியாமற்போனது; யெகோவாவுடைய மகிமை தேவனுடைய ஆலயத்தை நிரப்பினது.

Chapter 6

1 אָז அப்பொழுது
H0559 אָמַר சொன்னான் H8010 שְׁלֹמֹה சாலொமோன் H0559 אָמַר சொன்னார் H3068 יְהוָה யெகோவா H7931 לִשְׁכֹּן -குடியிருக்க
בָּעֲרָפֶל׃ -காரிருளில் H6205

அப்பொழுது சாலொமோன்: “காரிருளிலே வாசம்செய்வேன் என்று யெகோவா சொன்னார் என்றும்,

2 וַאֲנִי -நான் H0589 בָּנִיתִי கட்டினேன் H1129 בֵּית- வீடு- H2073 זְבֻל உயர்ந்த H6944 לְךָ -உனக்கு H4349 וּמָכוֹן -இடம் H3427 לְשִׁבְתְּךָ -உன்-உட்காருதலுக்கு
עוֹלָמִים׃ என்றென்றும் H5769

தேவரீர் வாசம்செய்யத்தக்க வீடும், நீர் என்றைக்கும் தங்குவதற்கு ஏற்ற நிலையான ஸ்தானமுமாகிய ஆலயத்தை உமக்குக் கட்டினேன்” என்றும் சொல்லி,

3 וַיָּסָב -திரும்பினான் H5437 הַמֶּלֶךְ -அரசன் H4428 אֶת- × H0853 פָּנָיו முகத்தை-அவன் H6440 וַיְבָרֶךְ -ஆசீர்வதித்தான் H1288 אֶת- × H0853 כָּל- எல்லா- H3605
וְכָל- -எல்லா- H3605 קְהַל சபை H6951 יִשְׂרָאֵל இஸ்ரவேலின் H3478 עוֹמֵד׃ நின்றது H5975 קְהַל சபை H6951 יִשְׂרָאֵל இஸ்ரவேலின் H3478

ராஜா முகம் திரும்பி, இஸ்ரவேல் சபையார் எல்லோரையும் ஆசீர்வதித்தான்; இஸ்ரவேல் சபையார் எல்லோரும் நின்றார்கள்.

4 וַיֹּאמֶר -சொன்னான் H0559 בָּרוּךְ ஸ்தோத்திரிக்கப்படுவாராக H1288 יְהוָה யெகோவா H3068 אֱלֹהֵי தேவன் H0430 יִשְׂרָאֵל இஸ்ரவேலின் H3478 אֲשֶׁר யார்
דִּבֶּר பேசினார் H1696 בְּפִיו -தம்-வாயால் H6310 אֶת × H0854 דָּוִיד தாவீதிடம் H1732 אָבִי என்-தகப்பன் H0001 וּבִידֵיו -தம்-கைகளால் H3027 מִלֵּא நிறைவேற்றினார் H4390
לֵאמֹר׃ -சொல்லி H0559

அவன் சொன்னது: இஸ்ரவேலின் தேவனாகிய யெகோவாவுக்கு ஸ்தோத்திரம்; அவர் என் தகப்பனாகிய தாவீதுக்குத் தம்முடைய வாக்கினால் சொன்னதை, தம்முடைய கரத்தால் நிறைவேற்றினார்.

5 מִן־ הַיּוֹם אֲשֶׁר הוֹצֵאתִי אֶת־ עַמִּי מֵאֶרֶץ
-இலிருந்து -நாள் அதில் கொண்டுவந்தேன் × என்-ஜனத்தை -தேசத்திலிருந்து
H3117 H3318 H0853 H5971 H0776

לֹא־ בָחַרְתִּי בְּעִיר מִכֹּל מַטֵּי יִשְׂרָאֵל לִבְנוֹת בַּיִת
இல்லை- தேர்ந்துகொண்டேன் -நகரத்தை -எல்லாவற்றிலிருந்தும் எகிப்தின் -கட்ட வீட்டை -இருக்க என்-நாமம் அங்கே -இல்லை-
H3808 H0977 H5892 H4714 H1129 H1004 H1961 H8034 H8033 H3808

לִהְיוֹת שְׁמִי שָׁם וְלֹא־ בָחַרְתִּי בְּאִישׁ לִהְיוֹת נָגִיד עַל־ עַמִּי יִשְׂרָאֵל׃
-இருக்க என்-நாமம் அங்கே -இல்லை- தேர்ந்துகொண்டேன் -மனிதனை -இருக்க தலைவன் -மேல் என்-ஜனமாகிய இஸ்ரவேல்
H1961 H8034 H8033 H3808 H0977 H0376 H1961 H5057 H5921 H5971 H3478

அவர்: நான் என் மக்களை எகிப்து தேசத்திலிருந்து புறப்படச்செய்த நாள்முதற்கொண்டு, என் நாமம் விளங்கும்படி, ஒரு ஆலயத்தைக் கட்டவேண்டுமென்று நான் இஸ்ரவேலுடைய எல்லா கோத்திரங்களிலுமுள்ள வேறே யாதொரு பட்டணத்தைத் தெரிந்துகொள்ளாமலும், என் மக்களாகிய இஸ்ரவேலின்மேல் அதிபதியாக இருக்கும்படி வேறே ஒருவரைத் தெரிந்துகொள்ளாமலும்,

6 וָאֶבְחַר בִּירוּשָׁלַ͏ִם לִהְיוֹת שְׁמִי שָׁם וָאֶבְחַר בְּדָוִיד לִהְיוֹת עַל־ עַמִּי יִשְׂרָאֵל׃
-தேர்ந்துகொண்டேன் -எருசலேமை -இருக்க என்-நாமம் அங்கே -தேர்ந்துகொண்டேன் -தாவீதை -இருக்க என்-ஜனமாகிய இஸ்ரவேல்
H0977 H3389 H1961 H8034 H8033 H0977 H1732 H1961 H5971 H5921 H3478

என் நாமம் விளங்கும் இடமாக எருசலேமையும், என் மக்களாகிய இஸ்ரவேலின்மேல் அதிபதியாயிருக்கத் தாவீதையும் தெரிந்துகொண்டேன் என்றார்.

7 וַיְהִי עִם־ לְבָב דָּוִיד אָבִי לִבְנוֹת בַּיִת לְשֵׁם יְהוָה אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל׃
-இருந்தது -உடன் இருதயம் தாவீதின் என்-தகப்பனின் -கட்ட வீட்டை -நாமத்துக்கு யெகோவாவின் தேவனின் இஸ்ரவேலின்
H1961 H5973 H3824 H1732 H0001 H1129 H1004 H3068 H0430 H3478

இஸ்ரவேலின் தேவனாகிய யெகோவாவின் நாமத்திற்கு ஆலயத்தைக் கட்டவேண்டும் என்கிற விருப்பம் என் தகப்பனாகிய தாவீதின் மனதில் இருந்தது.

8 וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל־ דָּוִיד אָבִי אֲשֶׁר עַל־ כֵּן הֵיטִיבוֹתָ לִשְׁמִי בִּית לִבְנוֹת לְבָבְךָ עִם־ הָיָה כִּי׃
-சொன்னார் யெகோவா × தாவீதிடம் என்-தகப்பனிடம் ஏனெனில் என்று -நன்றாகச்செய்தாய் -என்-நாமத்துக்கு வீட்டை -கட்ட உன்-இருதயம் -உடன் இருந்தது ஏனெனில்
H0559 H3068 H0413 H1732 H0001 H3282 H2895 H8034 H1004 H1129 H3824 H5973 H1961 H3588

ஆனாலும் யெகோவா என் தகப்பனாகிய தாவீதை நோக்கி: என் நாமத்திற்கு ஆலயத்தைக் கட்டவேண்டும் என்கிற விருப்பம் உன் மனதிலே இருந்தது நல்ல காரியந்தான்.

9 רַק אַתָּה לֹא תִבְנֶה הַבָּיִת כִּי בִנְךָ הַיֹּצֵא
ஆனால் நீ இல்லை கட்டுவாய் ஏனெனில் உன்-மகன் -வருகிற
H7535 H3808 H1129 H0853 H3318

מֵחֲלָצֶיךָ הוּא יִבְנֶה הַבָּיִת לִשְׁמִי׃
-உன்-அரையிலிருந்து அவன்- கட்டுவான் -வீட்டை -என்-நாமத்துக்கு
H2504 H1931 H1129 H0853 H8034

ஆகிலும் நீ அந்த ஆலயத்தைக் கட்டமாட்டாய்; உன் கர்ப்பப்பிறப்பாகிய உன் மகனே என் நாமத்திற்கு அந்த ஆலயத்தைக் கட்டுவான் என்றார்.

10 וַיָּקֶם יְהוָה אֶת־דְּבָרוֹ אֲשֶׁר דִּבֶּר וָאָקוּם
-எழுப்பினார் யெகோவா × வார்த்தையை-அவர் அதை பேசினார் -எழும்பினேன்
H3068 H0853 H1697 H0834 H1696

תַּחַת עַל־כִּסֵּא יִשְׂרָאֵל כַּאֲשֶׁר דִּבֶּר יְהוָה וָאֶבְנֶה בַּיִת לְשֵׁם
-பதிலாக தாவீதுக்கு என்-தகப்பனுக்கு -உட்கார்ந்தேன் -மேல் சிங்காசனத்தின்
H8478 H1732 H0001 H3427 H5921 H3678

יְהוָה אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל׃ יְהוָה
யெகோவாவின் இஸ்ரவேலின் தேவனின் இஸ்ரவேலின் -நாமத்துக்கு -வீட்டை -கட்டினேன்
H3068 H0430 H3478 H3068 H1129 H8034

இப்போதும் யெகோவா சொல்லிய தமது வார்த்தையை நிறைவேற்றினார்; யெகோவா சொன்னபடியே, நான் என் தகப்பனாகிய தாவீதுடைய இடத்தில் எழும்பி, இஸ்ரவேலுடைய சிங்காசனத்தின்மேல் உட்கார்ந்து, இஸ்ரவேலின் தேவனாகிய யெகோவாவின் நாமத்திற்கு ஆலயத்தைக் கட்டி,

11 וָאָשִׂים שָׁם אֶת־הָאָרוֹן אֲשֶׁר בְּרִית יְהוָה
-வைத்தேன் அங்கே -பெட்டியை அதில்- அங்கே உடன்படிக்கை யெகோவாவின்
H8033 H0853 H0727 H0834 H8033 H1285 H3068

אֲשֶׁר כָּרַת עִם־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל׃
அதை செய்தார் -உடன் புத்திரருடன் இஸ்ரவேலின்
H3772 H5973 H1121 H3478

யெகோவா இஸ்ரவேல் வம்சத்தாருடன் செய்த உடன்படிக்கை இருக்கிற பெட்டியை அதிலே வைத்தேன் என்று சொல்லி.

12 וַיַּעֲמֹד לִפְנֵי מִזְבַּח יְהוָה נֶגֶד כָּל־קְהַל
-நின்றான் -முன் பலிபீடத்தின் யெகோவாவின் -எதிரில் எல்லா- சபையின்
H5975 H6440 H4196 H3068 H5048 H3605 H6951

יִשְׂרָאֵל וַיִּפְרֹשׂ כַּפָּיו׃
இஸ்ரவேலின் -விரித்தான் உள்ளங்கைகளை-அவன்
H3478 H6566 H3709

யெகோவாவுடைய பலிபீடத்திற்கு முன்னே இஸ்ரவேல் சபையார் எல்லோருக்கும் எதிரே நின்று தன் கைகளை விரித்தான்.

13 כִּי־ עָשָׂה שְׁלֹמֹה כִּיּוֹר נְחֹשֶׁת וַיִּתְּנֵהוּ
-ஏனெனில் செய்தான் சாலொமோன் மேடை வெண்கலத்தின் -வைத்தான்-அதை
H8010 H3595 H5414

בְּתוֹךְ הָעֲזָרָה חֲמֵשׁ אַמּוֹת אָרְכּוֹ וַחֲמֵשׁ אַמּוֹת רָחְבּוֹ וְאַמּוֹת
-நடுவில் -பிரகாரத்தின் ஐந்து முழம் நீளம்-அதன் முழம் -ஐந்து முழம் அகலம்-அதன் -முழம்
H8432 H5835 H2568 H0753 H2568 H7341

שָׁלוֹשׁ קוֹמָתוֹ וַיַּעֲמֹד עָלָיו וַיִּבְרֶךְ עַל־
மூன்று உயரம்-அதன் -நின்றான் -மேல்-அதன் -முழங்காலிட்டான் -மேல்
H7969 H6967 H5975 H1288

בִּרְכָיו כֶּגֶד כָּל־ קְהַל יִשְׂרָאֵל וַיִּפְרֹשׂ
முழங்கால்களின்-அவன் -எதிரில் எல்லா- சபையின் இஸ்ரவேலின் -விரித்தான்
H3709 H5048 H3605 H6951 H3478 H6566

כַּפָּיו הַשָּׁמָיְמָה׃
உள்ளங்கைகளை-அவன் -வானத்தை-நோக்கி
H3709 H8064

சாலொமோன் ஐந்து முழ நீளமும், ஐந்து முழ அகலமும், மூன்று முழ உயரமுமான ஒரு வெண்கலப் பிரசங்கபீடத்தை உண்டாக்கி, அதை நடுப்பிராகாரத்திலே வைத்திருந்தான்; அதின்மேல் அவன் நின்று, இஸ்ரவேலின் சபையார் எல்லோருக்கும் எதிராக முழங்காற்படியிட்டு, தன் கைகளை வானத்திற்கு நேராக விரித்து:

14 וַיֹּאמַר יְהוָה אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל אֵין־ כָּמוֹךָ אֱלֹהִים
-சொன்னான் யெகோவா தேவனே இஸ்ரவேலின் -இல்லை- -உம்மைப்போல தேவன்
H0559 H3068 H0430 H3478 H0369 H3644 H0430

בַּשָּׁמַיִם וּבָאָרֶץ שֹׁמֵר הַבְּרִית וְהַחֶסֶד לַעֲבָדֶיךָ הַהֹלְכִים
-வானத்தில் -பூமியிலும் காக்கிற -உடன்படிக்கையையும் -கிருபையையும்
H8064 H0776 H8104 H1285

לְפָנֶיךָ בְּכָל־ לְבָבָם׃
-உம்-முன் -எல்லா- இருதயத்தோடு-அவர்கள்
H6440 H3605

இஸ்ரவேலின் தேவனாகிய யெகோவாவே, வானத்திலும், பூமியிலும் உமக்கு ஒப்பான தேவனில்லை; தங்கள் முழு இருதயத்தோடும் உமக்கு முன்பாக நடக்கிற உமது அடியாருக்கு உடன்படிக்கையையும் கிருபையையும் காத்துவருகிறீர்.

15 אֲשֶׁר שָׁמַרְתָּ לְעַבְדְּךָ דָּוִיד אָבִי אֵת אֲשֶׁר־ דִּבַּרְתָּ
நீர் காத்தீர் -உம்-அடியானுக்கு தாவீதுக்கு என்-தகப்பனுக்கு × அதை- பேசினீர்
H8104 H5650 H1732 H0001 H0853 H1696

בְּפִיךָ וּבְיָדְךָ מִלֵּאתָ כַּיּוֹם הַזֶּה׃
-உம்-வாயால் -உம்-கையால் நிறைவேற்றினீர் -இந்த-நாளில் -இந்த
H6310 H3027 H4390 H3117 H2088

לוֹ -அவனிடம்

தேவரீர் நீர் என் தகப்பனாகிய தாவீது என்னும் உமது அடியானுக்குச் செய்த வாக்குத்தத்தத்தைக் காத்தருளினீர்; உம்முடைய வாக்கினால் அதைச் சொன்னீர்; உம்முடைய கரத்தால் அதை இந்நாளில் இருக்கிறபடி நிறைவேற்றினீர்.

16 וְעַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל שְׁמֹר לְעַבְדְּךָ
-இப்போது H6258 யெகோவா H3068 தேவனே H0430 இஸ்ரவேலின் H3478 காப்பீராக H8104 -உம்-அடியானுக்கு H5650

דָּוִיד אָבִי אֵת אֲשֶׁר דִּבַּרְתָּ לוֹ לֵאמֹר לֹא
தாவீதுக்கு H1732 என்-தகப்பனுக்கு H0001 × H0853 அதை H0834 பேசினீர் H1696 -அவனிடம் H0לו -சொல்லி H0559 இல்லை- H3808

יִכָּרֵת לְךָ אִישׁ מִלְּפָנַי יוֹשֵׁב עַל
அறுபடும் H3772 -உனக்கு H0לך மனிதன் H0376 -என்-முன்னிலையிலிருந்து H6440 உட்காருகிற H3427 -மேல் H0על

כִּסֵּא יִשְׂרָאֵל רַק אִם שָׁמְרוּ בָנֶיךָ אֶת
சிங்காசனத்தின் H3678 இஸ்ரவேலின் H3478 ஆனால் H7535 -என்றால் H0אם காப்பார்கள் H8104 உன்-புத்திரர் H0בנך ×

דַּרְכָּם לָלֶכֶת בְּתוֹרָתִי כַּאֲשֶׁר הָלַכְתָּ לְפָנָי׃
வழியை-அவர்கள் H1870 -நடக்க H3212 -என்-நியாயப்பிரமாணத்தில் H8451 -படி H0כאשר நடந்தாய் H1980 -என்-முன் H6440

இஸ்ரவேலின் தேவனாகிய யெகோவாவே, தேவரீர் என் தகப்பனாகிய தாவீது என்னும் உமது அடியானை நோக்கி: நீ எனக்கு முன்பாக நடந்ததுபோல, உன் மகன்களும் என் நியாயப்பிரமாணத்தில் நடக்கும்படி தங்கள் வழியைக் காப்பார்களேயானால், இஸ்ரவேலின் சிங்காசனத்தில் வீற்றிருக்கும் மனிதன் எனக்கு முன்பாக உனக்கு இல்லாமற்போவதில்லை என்று சொன்னதை இப்பொழுது அவனுக்கு நிறைவேற்றும்.

17 וְעַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל יֵאָמֵן דְּבָרְךָ
-இப்போது H6258 யெகோவா H3068 தேவனே H0430 இஸ்ரவேலின் H3478 உறுதிப்படுவதாக H0539 உம்-வார்த்தை H1697

אֲשֶׁר דִּבַּרְתָּ לְעַבְדְּךָ לְדָוִיד׃
அதை H0834 பேசினீர் H1696 -உம்-அடியானுக்கு H5650 -தாவீதுக்கு H1732

இஸ்ரவேலின் தேவனாகிய யெகோவாவே, தேவரீர் உமது அடியானாகிய தாவீதுக்குச் சொன்ன உம்முடைய வார்த்தை உண்மையென்று விளங்குவதாக.

18 כִּי הַאֻמְנָם יֵשֵׁב עִם הָאָדָם עַל הָאָרֶץ
ஆனால் H3588 -உண்மையாக H0552 வாசம்செய்வார் H3427 தேவன் H0430 × H0854 -மனிதனோடு H0120 -மேல் H0על -பூமியின் H0776

הִנֵּה הַשָּׁמַיִם וּשְׁמֵי הַשָּׁמָיִם לֹא יְכַלְכְּלוּךָ
இதோ H2009 வானம் H8064 -வானத்தின் H8064 -வானமும் H8064 இல்லை H3808 உம்மைக்கொள்ளாது H3557

אַף כִּי בַּיִת הַזֶּה אֲשֶׁר בָּנִיתִי׃
எவ்வளவு-குறைவாக H0637 ஏனெனில்- H3588 -வீடு H0בית -இந்த H2088 அதை H0834 கட்டினேன் H1129

தேவன் உண்மையாகவே மனிதர்களோடு பூமியிலே குடியிருப்பாரோ? இதோ, வானங்களும், வானாதி வானங்களும் உம்மைக் கொள்ளாதே; நான் கட்டின இந்த ஆலயம் எம்மாத்திரம்?

19

תְּחִנָּתוֹ	וְאֶל־	עַבְדְּךָ	תְּפִלָּת	אֶל־	וּפָנִיתָ	
விண்ணப்பத்துக்கும்-அவன்	×	உம்-அடியானின்	ஜெபத்துக்கு	×	-திரும்புவீராக	
H8467	H0413	H5650	H8605	H0413	H6437	

אֲשֶׁר	הַתְּפִלָּה	וְאֶל־	הָרִנָּה	אֶל־	לִשְׁמֹעַ	אֱלֹהָי	יְהוָה
அதை	-ஜெபத்தையும்	×	-கெஞ்சுதலையும்	×	-கேட்க	என்-தேவனே	யெகோவா
	H8605	H0413	H7440	H0413	H8085	H0430	H3068

לְפָנֶיךָ׃	מִתְפַּלֵּל	עַבְדְּךָ
-உம்-முன்	ஜெபிக்கிறான்	உம்-அடியான்
H6440	H6419	H5650

என் தேவனாகிய யெகோவாவே, உமது அடியேன் உமது சந்நிதியில் செய்கிற விண்ணப்பத்தையும் மன்றாட்டையும் கேட்டு, உமது அடியேனுடைய விண்ணப்பத்தையும் வேண்டுதலையும் உமது மனதில் கொண்டருளும்.

20

וְלַיְלָה	יוֹמָם	הַזֶּה	הַבַּיִת	אֶל־	פְּתֻחוֹת	עֵינֶיךָ	לִהְיוֹת
-இரவிலும்	பகலிலும்	-இந்த	-வீட்டின்-மேல்	×	திறந்திருக்க	உம்-கண்கள்	-இருக்க
H3915	H3119	H2088		H0413			H1961

לִשְׁמוֹעַ	שָׁם	שִׁמְךָ	לָשׂוּם	אָמַרְתָּ	אֲשֶׁר	הַמָּקוֹם	אֶל־
-கேட்க	அங்கே	உம்-நாமத்தை	-வைக்க	சொன்னீர்	அதை	-இடத்தை-நோக்கி	×
H8085	H8033	H8034		H0559		H4725	H0413

הַזֶּה׃	הַמָּקוֹם	אֶל־	עַבְדְּךָ	יִתְפַּלֵּל	אֲשֶׁר	הַתְּפִלָּה	אֶל־
-இந்த	-இடத்தை-நோக்கி	×	உம்-அடியான்	ஜெபிப்பான்	அதை	-ஜெபத்தை	×
H2088	H4725	H0413	H5650	H6419		H8605	H0413

உமது அடியேன் இவ்விடத்திலே செய்யும் விண்ணப்பத்தைக் கேட்க, என் நாமம் விளங்குமென்று நீர் சொன்ன இடமாகிய இந்த ஆலயத்தின்மேல் உம்முடைய கண்கள் இரவும் பகலும் திறந்திருப்பதாக.

21

יִשְׂרָאֵל	וְעַמְּךָ	עַבְדְּךָ	תַּחֲנוּנֵי	אֶל־	וְשָׁמַעְתָּ	
இஸ்ரவேலின்	-உம்-ஜனமாகிய	உம்-அடியானின்	விண்ணப்பங்களை	×	-கேட்பீராக	
H3478		H5650	H8469	H0413	H8085	

תִּשְׁמַע	וְאַתָּה	הַזֶּה	הַמָּקוֹם	אֶל־	יִתְפַּלְלוּ	אֲשֶׁר
கேட்பீராக	-நீர்	-இந்த	-இடத்தை-நோக்கி	×	ஜெபிப்பார்கள்	அவர்கள்
H8085		H2088	H4725	H0413	H6419	

וְסָלָחְתָּ׃	וְשָׁמַעְתָּ	הַשָּׁמַיִם	מִן־	שִׁבְתְּךָ	מִמְּקוֹם
-மன்னிப்பீராக	-கேட்பீராக	-வானத்தின்	-இலிருந்து	உம்-உட்காருதலின்	-இடத்திலிருந்து
H5545	H8085	H8064		H3427	H4725

உமது அடியேனும், இந்த இடத்திலே விண்ணப்பம் செய்யப்போகிற உமது மக்களாகிய இஸ்ரவேலும் செய்யும் ஜெபங்களைக் கேட்டருளும்; பரலோகமாகிய உம்முடைய வாசஸ்தலத்திலே நீர் அதைக் கேட்பீராக, கேட்டு மன்னிப்பீராக.

22

בּוֹ	וְנָשָׂא־	לְרֵעֵהוּ	אִישׁ	יֶחֱטָא	אִם־
-அவன்-மேல்	-எடுப்பான்-	-அவன்-அயலானுக்கு	மனிதன்	பாவஞ்செய்வான்	-என்றால்
	H5375	H7453	H0376	H2398	

הַזֶּה׃	בַּבַּיִת	מִזִּבְחֲךָ	לִפְנֵי	אָלָה	וּבָא	לְהַאֲלֹתוֹ	אָלָה
-இந்த	-வீட்டில்	உம்-பலிபீடத்தின்	-முன்	சபதம்	-வருவான்	-சபதம்செய்ய	சபதம்
H2088		H4196	H6440	H0423	H0935	H0423	H0422

ஒருவன் தன் அயலானுக்குக் குற்றம் செய்திருக்கும்போது, இவன் அவனை ஆணையிடச் சொல்லும்போது, அந்த ஆணை இந்த ஆலயத்திலே உம்முடைய பலிபீடத்திற்கு முன்பாக வந்தால்,

אֵת־	וְשָׁפַטְתָּ	וְעָשִׂיתָ	הַשָּׁמַיִם	מִן־	תִּשְׁמַע	וְאַתָּה	23
×	-நியாயந்தீர்ப்பீராக	-செய்வீராக	-வானத்தின்	-இலிருந்து	கேட்பீராக	-நீர்	
H0853	H8199		H8064		H8085		

דַּרְכּוֹ	לָתֵת	לְרָשָׁע	לְהָשִׁיב	עֲבָדֶיךָ	
வழியை-அவன்	-கொடுக்க	-துன்மார்க்கனுக்கு	-திருப்ப	உம்-அடியார்களை	
H1870	H5414	H7563	H7725	H5650	

לוֹ	לָתֵת	צַדִּיק	וּלְהַצְדִּיק	בְּרֹאשׁוֹ
-அவனுக்கு	-கொடுக்க	நீதிமானை	-நீதிமானை-நீதிமானாக்க	-தலையின்-மேல்-அவன்
	H5414	H6662	H6663	

ס	כְּצִדְקָתוֹ׃	
—	-அவன்-நீதியின்படி	
	H6666	

அப்பொழுது பரலோகத்திலிருக்கிற தேவரீர் கேட்டு, துன்மார்க்கனுடைய நடக்கையை அவன் தலையின்மேல் சுமரச்செய்து, அவனுக்கு நீதியை சரிக்கட்டவும், நீதிமானுக்கு அவனுடைய நீதிக்குத்தக்கதாகச் செய்து அவனை நீதிமானாக்கவும், உமது அடியாரை நியாயந்தீர்ப்பீராக.

אוֹיֵב	לִפְנֵי	יִשְׂרָאֵל	עַמְּךָ	יִנָּגֵף	וְאִם־	24
பகைவனின்	-முன்	இஸ்ரவேல்	உம்-ஜனமாகிய	தோற்கடிக்கப்படும்	-என்றால்-	
H0341	H6440	H3478		H5062		

אֵת־	וְהוֹדוּ	וְשָׁבוּ	לָךְ	יֶחֶטְאוּ־	כִּי
×	-அறிக்கையிடுவார்கள்	-திரும்புவார்கள்	-உமக்கு	பாவஞ்செய்வார்கள்-	ஏனெனில்
H0853	H3034	H7725		H2398	

הַזֹּה׃	בַּבַּיִת	לְפָנֶיךָ	וְהִתְחַנְנוּ	וְהִתְפַּלְלוּ	שְׁמֶךָ
-இந்த	-வீட்டில்	-உம்-முன்	-விண்ணப்பிப்பார்கள்	-ஜெபிப்பார்கள்	உம்-நாமத்தை
H2088		H6440		H6419	H8034

உம்முடைய மக்களாகிய இஸ்ரவேலர் உமக்கு விரோதமாகப் பாவம் செய்ததினிமித்தம் எதிரிக்கு முன்பாக முறிந்துபோய், உம்மிடத்திற்குத் திரும்பி, உம்முடைய நாமத்தை அறிக்கைசெய்து, இந்த ஆலயத்திலே உம்முடைய சந்நிதியில் விண்ணப்பத்தையும் வேண்டுதலையும் செய்தால்,

עַמְּךָ	לְחַטָּאת	וְסָלַחְתָּ	הַשָּׁמַיִם	מִן־	תִּשְׁמַע	וְאַתָּה	25
உம்-ஜனமாகிய	-பாவத்தை	-மன்னிப்பீராக	-வானத்தின்	-இலிருந்து	கேட்பீராக	-நீர்	
		H5545	H8064		H8085		

אֲשֶׁר־	הָאֲדָמָה	אֶל־	וַהֲשֵׁיבוֹתָם	יִשְׂרָאֵל
அதை-	-தேசத்துக்கு	×	-திரும்பக்கொண்டுவருவீராக-அவர்களை	இஸ்ரவேலின்
	H0127	H0413	H7725	H3478

פ	וְלַאֲבֹתֵיהֶם׃	לָהֶם	נָתַתָּה	
—	-அவர்கள்-முன்னோர்களுக்கும்	-அவர்களுக்கு	கொடுத்தீர்	
	H0001	H1992	H5414	

பரலோகத்திலிருக்கிற தேவரீர் கேட்டு, உம்முடைய மக்களாகிய இஸ்ரவேலின் பாவத்தை மன்னித்து, அவர்களுக்கும் அவர்கள் பிதாக்களுக்கும் நீர் கொடுத்த தேசத்திற்கு அவர்களைத் திரும்பிவரச்செய்வீராக.

26

כִּי	מָטָר	יִהְיֶה	וְלֹא־	הַשָּׁמַיִם	בְּהֵעָצֵר	
ஏனெனில்	மழை	இருக்கும்	-இல்லை-	-வானம்	-அடைக்கப்படும்போது	
	H4306	H1961	H3808	H8064	H6113	

הַזֶּה	הַמָּקוֹם	אֶל־	וְהִתְפַּלְלוּ	לָךְ	יֶחֶטְאוּ־
-இந்த	-இடத்தை-நோக்கி	×	-ஜெபிப்பார்கள்	-உமக்கு	பாவஞ்செய்வார்கள்-
H2088	H4725	H0413	H6419		H2398

יְשׁוּבוּן	מֵחַטֹּאתָם	שְׁמֶךָ	אֶת־	וְהוֹדוּ
திரும்புவார்கள்	-அவர்கள்-பாவத்திலிருந்து	உம்-நாமத்தை	×	-அறிக்கையிடுவார்கள்
H7725		H8034	H0853	H3034

תַּעֲנֵם׃	כִּי
சிறுமைப்படுத்துவீர்-அவர்களை	ஏனெனில்

அவர்கள் உமக்கு விரோதமாகப் பாவம் செய்ததால், வானம் அடைபட்டு மழை பெய்யாதிருக்கும்போது, அவர்கள் இந்த இடத்திற்கு நேராக விண்ணப்பம் செய்து, உம்முடைய நாமத்தை அறிக்கைசெய்து, தேவரீர் தங்களைத் துக்கப்படுத்தும்போது தங்கள் பாவங்களை விட்டுத் திரும்பினால்,

27

עֲבָדֶיךָ	לְחַטַּאת	וְסָלַחְתָּ	הַשָּׁמַיִם	תִּשְׁמַע	וְאַתָּה	
உம்-அடியார்களின்	-பாவத்தை	-மன்னிப்பீராக	-வானத்திலிருந்து	கேட்பீராக	-நீர்	
H5650		H5545	H8064	H8085		

הַדֶּרֶךְ	אֶל־	תּוֹרֵם	כִּי	יִשְׂרָאֵל	וְעַמְּךָ
-வழியை	×	போதிப்பீர்-அவர்களுக்கு	ஏனெனில்	இஸ்ரவேலின்	-உம்-ஜனமாகிய
H1870	H0413			H3478	

אַרְצְךָ	עַל־	מָטָר	וְנָתַתָּה	בָּהּ	יֵלְכוּ־	אֲשֶׁר	הַטּוֹבָה
உம்-தேசத்தின்	-மேல்	மழையை	-கொடுப்பீராக	-அதில்	நடப்பார்கள்-	அதில்	-நல்ல
H0776		H4306	H5414		H3212		

ס	לְנַחֲלָה׃	לְעַמְּךָ	נָתַתָּה	אֲשֶׁר־
—	-சுதந்தரமாக	-உம்-ஜனத்துக்கு	கொடுத்தீர்	அதை-
	H5159		H5414	

பரலோகத்திலிருக்கிற தேவரீர் கேட்டு, உமது அடியாரும் உமது மக்களாகிய இஸ்ரவேலும் செய்த பாவத்தை மன்னித்து, அவர்கள் நடக்கவேண்டிய நல்வழியை அவர்களுக்குப் போதித்து, தேவரீர் உமது மக்களுக்குச் சுதந்தரமாகக் கொடுத்த உம்முடைய தேசத்தில் மழைபெய்யக் கட்டளையிடுவீராக.

28

יִהְיֶה	כִּי־	דֶּבֶר	בָּאָרֶץ	יִהְיֶה	כִּי־	רָעָב	
இருக்கும்	ஏனெனில்-	கொள்ளைநோய்	-தேசத்தில்	இருக்கும்	ஏனெனில்-	பஞ்சம்	
H1961		H1698	H0776	H1961		H7458	

יִהְיֶה	כִּי	וְחָסִיל	אַרְבֶּה	וְיֶרָקוֹן	שִׁדָּפוֹן
இருக்கும்	ஏனெனில்	-பச்சைப்புழுவும்	வெட்டுக்கிளி	-பூஞ்சணமும்	வெப்பக்காற்று
H1961		H2625	H0697	H3420	

בְּאֶרֶץ	אוֹיְבָיו	לוֹ	יְצַר־	כִּי
-தேசத்தில்	பகைவர்கள்-அவன்	-அவனை	முற்றுகையிடும்-	ஏனெனில்
H0776	H0341			

מַחֲלָה׃	וְכָל־	נֶגַע	כָּל־	שְׁעָרָיו
நோயும்	-எல்லா-	வாதை	எல்லா-	வாசல்களின்-அவன்
	H3605	H5061	H3605	H8179

தேசத்திலே பஞ்சம் உண்டாகிறபோதும், கொள்ளைநோய் உண்டாகிறபோதும், வறட்சி, சாவு, வெட்டுக்கிளி, பச்சைக்கிளி உண்டாகிறபோதும், அவர்களுடைய எதிரிகள் அவர்கள் வாசஞ்செய்கிற தேசத்திலே அவர்களை முற்றுகை போடுகிறபோதும், யாதொரு வாதையாகிலும் யாதொரு வியாதியாகிலும் வந்திருக்கிறபோதும்,

29 כָּל־ תְּפִלָּה כָּל־ תְּחִנָּה אֲשֶׁר יִהְיֶה לְכָל־ הָאָדָם
-எல்லா- ஜெபமும் எல்லா- விண்ணப்பமும் அது இருக்கும் -எல்லா- -மனிதனுக்கும்
H3605 H8605 H3605 H8467 H1961 H3605 H0120

וְלִכְל עַמְּךָ יִשְׂרָאֵל אֲשֶׁר יֵדְעוּ אִישׁ
-எல்லா உம்-ஜனமாகிய இஸ்ரவேலுக்கும் யார் அறிவான் ஒவ்வொருவனும்
H3605 H3478 H3045 H0376

נִגְעוֹ וּמַכְאֹבוֹ וּפָרַשׂ כַּפָּיו אֵל־ הַזֶּה׃ הַבַּיִת
வாதையை-அவன் -வேதனையையும்-அவன் -விரிப்பான் உள்ளங்கைகளை-அவன் × -இந்த -வீட்டை-நோக்கி
H5061 H4341 H6566 H3709 H0413 H2088

எந்த மனிதனானாலும், இஸ்ரவேலாகிய உம்முடைய மக்களில் எவனானாலும், தன் தன் வாதையையும் வியாகுலத்தையும் உணர்ந்து, இந்த ஆலயத்திற்கு நேராகத் தன் கைகளை விரித்துச் செய்யும் சகல விண்ணப்பத்தையும், சகல வேண்டுதலையும்,

30 וְאַתָּה תִּשְׁמַע מִן־ הַשָּׁמַיִם מְכוֹן שִׁבְתֶּךָ
-நீர் கேட்பீராக -இலிருந்து -வானத்தின் இருப்பிடத்திலிருந்து உம்-உட்காருதலின்
H8085 H4480 H8064 H4349 H3427

וְסָלַחְתָּ וְנָתַתָּה לְאִישׁ כְּכָל־ דְּרָכָיו אֲשֶׁר
-மன்னிப்பீராக -கொடுப்பீராக -மனிதனுக்கு -எல்லா-படி வழிகளின்-அவன் அதை
H5545 H5414 H0376 H3605 H1870

תֵּדַע אֶת־ × לִבָּבוֹ כִּי אַתָּה נוֹדַעְתָּ לְבַדְּךָ אֶת־
அறிவீர் × இருதயத்தை-அவன் ஏனெனில் நீர் தனியாக-நீர் அறிவீர் ×
H3045 H0853 H3824 H3588 H0859 H3045 H0853

הָאָדָם׃ בְּנֵי לְבַב
ஆதாமின் புத்திரரின் இருதயத்தை
H0120 H1121 H3824

உம்முடைய வாசஸ்தலமாகிய பரலோகத்திலிருக்கிற தேவரீர் கேட்டு மன்னித்து,

31 לְמַעַן יִירָאוּךָ לָלֶכֶת בִּדְרָכֶיךָ כָּל־ הַיָּמִים
-பொருட்டு பயப்படுவார்கள்-உம்மை -நடக்க -உம்-வழிகளில் எல்லா- -நாட்களும்
H4616 H3372 H3212 H1870 H3605 H3117

אֲשֶׁר נָתַתָּה לַאֲבוֹתֵינוּ׃ ס הֵם עַל־ פְּנֵי הָאֲדָמָה אֲשֶׁר
அதை -தேசத்தின் முகத்தின் -மேல் உயிரோடிருக்கிறார்கள் அவர்கள் அவை-
H0127 H6440 H5971 H1992

கொடுத்தீர் -எங்கள்-முன்னோர்களுக்கு — ס
H5414 H0001

தேவரீர் எங்கள் முற்பிதாக்களுக்குக் கொடுத்த தேசத்தில் அவர்கள் உயிரோடிருக்கும் நாளெல்லாம் உமக்கு பயப்பட்டு, உம்முடைய வழிகளில் நடக்கும்படிக்கு தேவரீர் ஒருவரே மனுப்புத்திரரின் இருதயத்தை அறிந்தவரானதால், நீர் அவனவன் இருதயத்தை அறிந்திருக்கிறபடியே அவனவனுடைய அனைத்து வழிகளுக்கும் ஏற்றபடிச் செய்து பலன் அளிப்பீராக.

32 וְגַם -மேலும் H1571 אֶל- × H0413 הַנָּכְרִי -அந்நியனுக்கும் H5237 אֲשֶׁר யார் H3808 לֹא இல்லை H3808 מֵעַמְּךָ -உம்-ஜனத்திலிருந்து H3478 יִשְׂרָאֵל இஸ்ரவேலின்

הַגָּדוֹל -பெரிய שְׁמְךָ உம்-நாமத்தின் H8034 לְמַעַן -பொருட்டு H4616 רְחוֹקָה தொலைவான H7350 מֵאֶרֶץ -தேசத்திலிருந்து H0776 וּבָא -வருவான் H0935 הוּא அவன் H1931

וְהִתְפַּלְלוּ -ஜெபிப்பார்கள் H6419 וּבָאוּ -வருவார்கள் H0935 הַנְּטוּיָה -நீட்டின H5186 וּזְרוֹעֲךָ -உம்-புயத்தின் H2220 הַחֲזָקָה -வலிமையான H2389 וְיָדְךָ -உம்-கையின் H3027

הַזֶּה׃ -இந்த H2088 הַבַּיִת -வீட்டை-நோக்கி אֶל- × H0413

உம்முடைய மக்களாகிய இஸ்ரவேல் மக்களல்லாத அந்நிய மக்கள் உம்முடைய மகத்துவமான நாமத்தினிமித்தமும், உம்முடைய பலத்த கரத்தினிமித்தமும், ஓங்கிய உம்முடைய புயத்தினிமித்தமும், தூரதேசங்களிலிருந்து வந்து, இந்த ஆலயத்திற்கு நேராக நின்று விண்ணப்பம்செய்தால்,

33 וְאַתָּה நீர் H0859 תִּשְׁמַע கேட்பீராக H8085 מִן- -இலிருந்து H4480 הַשָּׁמַיִם -வானத்தின் H8064 מִמְכוֹן -இருப்பிடத்திலிருந்து H4349 שִׁבְתֶּךָ உம்-உட்காருதலின் H3427

וְעָשִׂיתָ -செய்வீராக כְּכֹל -எல்லாவற்றின்படி H3605 אֲשֶׁר- அதை- יִקְרָא கூப்பிடுவான் H7121 אֵלֶיךָ -உம்மை H0413 הַנָּכְרִי -அந்நியன் H5237 לְמַעַן -பொருட்டு H4616

יֵדְעוּ அறிவார்கள் H3045 כָּל- எல்லா- H3605 עַמֵּי ஜனங்களும் H5971 הָאָרֶץ -பூமியின் H0776 אֵת- × H0853 שִׁמְךָ உம்-நாமத்தை H8034 וְיִרְאָה -பயப்பட H3372 אֹתְךָ -உம்மை H0853

נִקְרָא அழைக்கப்பட்டது H7121 שִׁמְךָ உம்-நாமம் H8034 כִּי- ஏனெனில்- יִשְׂרָאֵל இஸ்ரவேல் H3478 וְלָדַעַת -அறிய H3045 כְּעַמְּךָ -உம்-ஜனத்தைப்போல

בָּנִיתִי׃ கட்டினேன் H1129 אֲשֶׁר அதை הַזֶּה -இந்த H2088 הַבַּיִת -வீட்டின் עַל- -மேல்

உமது வாசஸ்தலமாகிய பரலோகத்திலிருக்கிற தேவரீர் அதைக்கேட்டு, பூமியின் மக்களெல்லோரும் உம்முடைய மக்களாகிய இஸ்ரவேலைப்போல, உம்முடைய நாமத்தை அறிந்து உமக்கு பயப்பட்டு, நான் கட்டின இந்த ஆலயத்திற்கு உம்முடைய நாமம் சூட்டப்பட்டதென்று அறியும்படிக்கு, அந்த அந்நிய மனிதன் உம்மை நோக்கி வேண்டிக்கொள்வதின்படியே தேவரீர் செய்வீராக.

34 כִּי- ஏனெனில்- יֵצֵא புறப்படும் H3318 עַמְּךָ உம்-ஜனம் לַמִּלְחָמָה -போருக்கு H4421 עַל- -எதிராக אוֹיְבָיו பகைவர்களின்-அவன் H0341

בַּדֶּרֶךְ -வழியில் H1870 אֲשֶׁר அதில் תִּשְׁלָחֵם அனுப்புவீர்-அவர்களை H7971 וְהִתְפַּלְלוּ -ஜெபிப்பார்கள் H6419 אֵלֶיךָ -உம்மை H0413 דֶּרֶךְ வழியாக H1870 הָעִיר -நகரத்தின்

הַזֹּאת -இந்த H2063 אֲשֶׁר அதை בָּחַרְתָּ தேர்ந்துகொண்டீர் H0977 בָּהּ -அதில் וְהַבַּיִת -வீட்டை-நோக்கியும் אֲשֶׁר- அதை- בָּנִיתִי கட்டினேன் H1129

לִשְׁמֶךָ׃ -உம்-நாமத்துக்கு H8034

நீர் உம்முடைய மக்களை அனுப்பும் வழியிலே அவர்கள் தங்கள் எதிரிகளோடு போர்செய்யப் புறப்படும்போது, நீர் தெரிந்துகொண்ட இந்த நகரத்திற்கும், உம்முடைய நாமத்திற்கு நான் கட்டின இந்த ஆலயத்திற்கும் நேராக விண்ணப்பம்செய்தால்,

35

וְאֶת־	תְּפִלָּתָם	אֶת־	הַשָּׁמַיִם	מִן־	וְשָׁמַעְתָּ
×	ஜெபத்தையும்-அவர்கள்	×	-வானத்தின்	-இலிருந்து	-கேட்பீராக
H0853	H8605	H0853	H8064		H8085

:מִשְׁפָּטָם	וְעָשִׂיתָ	תְּחִנָּתָם
நியாயத்தை-அவர்கள்	-செய்வீராக	விண்ணப்பத்தையும்-அவர்கள்
H4941		H8467

பரலோகத்தில் இருக்கிற தேவரீர் அவர்கள் விண்ணப்பத்தையும் வேண்டுதலையும் கேட்டு, அவர்கள் நியாயத்தை விசாரிப்பீராக.

36

אֲשֶׁר	אָדָם	אֵין	כִּי	לָךְ	יֶחֶטְאוּ־	כִּי
யார்	மனிதன்	இல்லை	ஏனெனில்	-உமக்கு	பாவஞ்செய்வார்கள்-	ஏனெனில்
	H0120	H0369			H2398	

וּנְתַתָּם	בָּם	וְאָנַפְתָּ	יֶחֶטְא	לֹא־
-ஒப்புக்கொடுப்பீர்-அவர்களை	-அவர்கள்-மேல்	-கோபிப்பீர்	பாவஞ்செய்யான்	இல்லை-
H5414		H0599	H2398	H3808

אֹל־	שׁוֹבִיהֶם	וְשָׁבוּם	אוֹיֵב	לִפְנֵי
×	சிறைப்பிடிப்பவர்கள்-அவர்கள்	-சிறைப்பிடிப்பார்கள்-அவர்களை	பகைவனின்	-முன்
H0413	H7617	H7617	H0341	H6440

:קָרוֹבָה	אוֹ	רְחוֹקָה	אֶרֶץ
அருகிலுள்ள	அல்லது	தொலைவான	தேசத்துக்கு
H7138		H7350	H0776

பாவம் செய்யாத மனிதன் இல்லையே; ஆகையால் அவர்கள் உமக்கு விரோதமாகப் பாவம்செய்து, தேவரீர் அவர்கள்மேல் கோபங்கொண்டு, அவர்கள் எதிரிகளின் கையில் அவர்களை ஒப்புக்கொடுக்கிறதால், அவர்களைச் சிறைபிடிக்கிறவர்கள் அவர்களைத் தூரத்திலாகிலும் சமீபத்திலாகிலும் இருக்கிற தங்கள் தேசத்திற்குக் கொண்டுபோயிருக்கும்போது,

37

אֲשֶׁר	בָּאָרֶץ	לִבָּם	אֶל־	וְהֵשִׁיבוּ	
அங்கே	-தேசத்தில்	இருதயத்துக்கு-அவர்கள்	×	-திரும்பிவருவார்கள்	
	H0776	H3824	H0413	H7725	

אֵלֶיךָ	וְהִתְחַנְנוּ	וְשָׁבוּ	שָׁם	נִשְׁבוּ־
-உம்மிடம்	-விண்ணப்பிப்பார்கள்	-திரும்புவார்கள்	அங்கே	சிறைப்பிடிக்கப்பட்டார்கள்-
H0413		H7725	H8033	H7617

הֶעֱוִינוּ	חָטָאנוּ	לֵאמֹר	שִׁבְיָם	בְּאֶרֶץ
அக்கிரமஞ்செய்தோம்	பாவஞ்செய்தோம்	-சொல்லி	சிறையிருப்பின்-அவர்கள்	-தேசத்தில்
	H2398	H0559	H7633	H0776

:וְרָשָׁעְנוּ
-துன்மார்க்கமாய்நடந்தோம்
H7561

அவர்கள் சிறைபட்டுப்போன தேசத்திலே தங்களில் உணர்வடைந்து, மனந்திரும்பி: நாங்கள் பாவம்செய்து அக்கிரமம்செய்து, துன்மார்க்கமாக நடந்தோம் என்று தங்கள் சிறையிருப்பான தேசத்திலே உம்மை நோக்கிக் கெஞ்சி,

38 וּבְכָל־ -எல்லா- H3605 לִבָּם֙ இருதயத்தோடு-அவர்கள் בְּכָל־ -எல்லா- H3605 אֵלֶ֔יךָ -உம்மிடம் וְשָׁבוּ֙ -திரும்புவார்கள் H7725

אֲשֶׁר־ அங்கே- שְׁבִיָ֣ם சிறையிருப்பின்-அவர்கள் בְּאֶ֣רֶץ -தேசத்தில் H0776 נַפְשָׁ֑ם ஆத்துமாவோடும்-அவர்கள் H5315

אֲשֶׁ֤ר அதை אַרְצָם֙ தேசத்தை-அவர்கள் H0776 דֶּ֣רֶךְ வழியாக H1870 וְהִתְפַּלְל֤וּ -ஜெபிப்பார்கள் H6419 אֹתָם֙ -அவர்களை H0853 שָׁבְי֣וּ சிறைப்பிடித்தார்கள் H7617

בָּחַ֣רְתָּ தேர்ந்துகொண்டீர் H0977 אֲשֶׁ֔ר அதை וְהָעִ֣יר -நகரத்தை-நோக்கியும் לַאֲבוֹתָ֖ם -அவர்கள்-முன்னோர்களுக்கு H0001 נָתַ֑תָּה கொடுத்தீர் H5414

לְשִׁמְךָ֖ : -உம்-நாமத்துக்கு H8034 בָּנִ֥יתִי கட்டினேன் H1129 אֲשֶׁר־ அதை- וְלַבַּ֔יִת -வீட்டை-நோக்கியும்

தாங்கள் சிறைகளாகக் கொண்டுபோகப்பட்ட தங்கள் சிறையிருப்பான தேசத்திலே, தங்கள் முழு இருதயத்தோடும் தங்கள் முழு ஆத்துமாவோடும் உம்மிடத்தில் திரும்பி, தேவரீர் தங்கள் பிதாக்களுக்குக் கொடுத்த தங்கள் தேசத்திற்கும், தேவரீர் தெரிந்துகொண்ட இந்த நகரத்திற்கும், உம்முடைய நாமத்திற்கு நான் கட்டின இந்த ஆலயத்திற்கும் நேராக உம்மை நோக்கி விண்ணப்பம்செய்தால்,

39 אֵת־ × H0853 שִׁבְתְּךָ֣ உம்-உட்காருதலின் H3427 מִמְּכ֣וֹן -இருப்பிடத்திலிருந்து H4349 הַשָּׁמַ֔יִם -வானத்தின் H8064 מִן־ -இலிருந்து וְשָׁמַעְתָּ֙ -கேட்பீராக H8085

וְעָשִׂ֖יתָ -செய்வீராக תְּחִנָּתֵיהֶ֑ם விண்ணப்பங்களையும்-அவர்கள் וְאֵת־ × H0853 תְּפִלָּתָ֣ם ஜெபத்தையும்-அவர்கள் H8605

לָ֔ךְ : -உமக்கு חָטְא֣וּ־ பாவஞ்செய்தார்கள்- H2398 אֲשֶׁ֤ר யார் לְעַמְּךָ֙ -உம்-ஜனத்தை וְסָלַחְתָּ֙ -மன்னிப்பீராக H5545 מִשְׁפָּטָֽם நியாயத்தை-அவர்கள் H4941

உம்முடைய வாசஸ்தலமாகிய பரலோகத்திலிருக்கிற தேவரீர் அவர்கள் விண்ணப்பத்தையும் ஜெபங்களையும் கேட்டு, அவர்கள் நியாயத்தை விசாரித்து, உமக்கு விரோதமாகப் பாவம்செய்த உம்முடைய மக்களுக்கு மன்னித்தருளும்.

40 פְּתֻח֤וֹת திறந்திருக்க עֵינֶ֙יךָ֙ உம்-கண்கள் נָ֣א தயவுசெய்து H4994 יִהְי֔וּ- இருப்பதாக- H1961 אֱלֹהַ֖י என்-தேவனே H0430 עַתָּ֑ה இப்போது H6258

ס — הַזֹּ֔את -இந்த H2088 הַמָּק֥וֹם -இடத்தின் H4725 לִתְפִלָּ֖ת -ஜெபத்துக்கு H8605 קַשֻּׁב֥וֹת கவனிக்க וְאָזְנֶ֖יךָ -உம்-காதுகளும் H0241

இப்போதும் என் தேவனே, இந்த இடத்திலே செய்யப்படும் விண்ணப்பத்திற்கு உம்முடைய கண்கள் திறந்தவைகளும், உம்முடைய செவிகள் கவனிக்கிறவைகளுமாயிருப்பதாக.

41 וְעַתָּה קוּמָה יְהוָה אֱלֹהִים לְנוּחֶךָ אַתָּה וַאֲרוֹן עֻזֶּךָ כֹּהֲנֶיךָ יְהוָה אֱלֹהִים וַחֲסִידֶיךָ בַּטּוֹב׃ תִּשּׂוּבָה יִלְבְּשׁוּ

-இப்போது எழுந்திரும் யெகோவா தேவனே -உம்-இளைப்பாறுதலுக்கு நீர் -பெட்டியும் உம்-வல்லமையின் உம்-ஆசாரியர்கள் யெகோவா தேவனே -நன்மையில் மகிழ்வார்கள் -உம்-பரிசுத்தவான்களும் இரட்சிப்பை அணிந்துகொள்வார்கள்

H6258 H0430 H3068 H5118 H0727 H5797 H3548 H3068 H0430 H8055 H2623 H8668 H3847

தேவனாகிய யெகோவாவே, உம்முடைய தங்கும் ஸ்தலத்திற்கு தேவரீர் உமது வல்லமை விளங்கும் பெட்டியுடன் எழுந்தருளும்; தேவனாகிய யெகோவாவே, உமது ஆசாரியர்கள் இரட்சிப்பைத் தரித்து, உம்முடைய பரிசுத்தவான்கள் நன்மையிலே மகிழ்வார்களாக.

42 יְהוָה אֱלֹהִים אַל־תָּשֵׁב פְּנֵי מְשִׁיחֶךָ זָכְרָה לַחַסְדֵי דָוִיד עַבְדֶּךָ׃ פ

— உம்-அடியானின் தாவீதின் -கிருபைகளை நினைத்தருளும் உம்-அபிஷேகிக்கப்பட்டவரின் முகத்தை திருப்புவீராக அல்- தேவனே யெகோவா

H3068 H0430 H0408 H7725 H6440 H4899 H2142 H1732 H5650

தேவனாகிய யெகோவாவே, நீர் அபிஷேகம்செய்தவனின் முகத்தைப் புறக்கணிக்காமல், உம்முடைய தாசனாகிய தாவீதுக்கு வாக்குத்தத்தம்செய்த கிருபைகளை நினைத்தருளும்” என்றான்.

Chapter 7

1 וּכְכַלּוֹת שְׁלֹמֹה לְהִתְפַּלֵּל וְהָאֵשׁ יָרְדָה מִן־הַשָּׁמַיִם וַתֹּאכַל הָעֹלָה וְהַזְּבָחִים וּכְבוֹד יְהוָה מָלֵא אֶת־הַבָּיִת׃

-முடித்தபோது- சாலொமோன் -ஜெபிக்க -நெருப்பு இறங்கியது -வானத்திலிருந்து -விழுங்கியது -பலிகளையும் -சர்வாங்க-தகனபலியையும் மகிமை யெகோவாவின் நிரப்பியது × -வீட்டை

H3615 H6419 H0784 H3381 H8064 H0398 H2077 H3519 H3068 H4390 H0853 H1004

சாலொமோன் ஜெபம்செய்து முடிக்கிறபோது, அக்கினி வானத்திலிருந்து இறங்கி, சர்வாங்க தகனபலியையும் மற்ற பலிகளையும் பட்சித்தது; யெகோவாவுடைய மகிமையும் ஆலயத்தை நிரப்பியது.

2 וְלֹא יָכְלוּ הַכֹּהֲנִים לָבוֹא אֶל־בֵּית יְהוָה כִּי מָלֵא כְבוֹד־יְהוָה אֶת־בֵּית יְהוָה׃

-இல்லை- இயன்றது -ஆசாரியர்களுக்கு -நுழைய × வீட்டுக்குள் யெகோவாவின் ஏனெனில்- நிரப்பியது மகிமை- யெகோவாவின் × வீட்டை யெகோவாவின்

H3808 H3201 H3548 H0935 H0413 H1004 H3068 H3519 H4390 H3068 H0853 H1004 H3068

யெகோவாவுடைய மகிமை யெகோவாவுடைய ஆலயத்தை நிரப்பினதால், ஆசாரியர்கள் யெகோவாவுடைய ஆலயத்திற்குள் பிரவேசிக்க முடியாமலிருந்தது.

וּכְבוֹד הָאֵשׁ בְּרֶדֶת רֹאִים יִשְׂרָאֵל בְּנֵי וְכָל 3
-மகிமையும் -நெருப்பு -இறங்கும்போது கண்டார்கள் இஸ்ரவேலின் புத்திரரும் -எல்லா
H3519 H0784 H3381 H7200 H3478 H3605

עַל־ אַרְצָה אַפַּיִם וַיִּכְרְעוּ הַבַּיִת עַל־ יְהוָה
-மேல் -தரையில் முகங்களை -குனிந்தார்கள் -வீட்டின் -மேல் யெகோவாவின்
H0776 H0639 H3766 H3068

טוֹב כִּי לַיהוָה וְהוֹדוֹת וַיְשְׁתַּחֲווּ הָרִצְפָּה
நல்லவர் ஏனெனில் -யெகோவாவுக்கு -நன்றிசொல்லி -வணங்கினார்கள் -தளத்தின்
H3068 H3034 H7812

חַסְדּוֹ׃ לְעוֹלָם כִּי
கிருபை-அவரின் -என்றென்றும் ஏனெனில்
H5769

அக்கினி இறங்குகிறதையும், யெகோவாவுடைய மகிமை ஆலயத்தின்மேல் தங்கியிருக்கிறதையும், இஸ்ரவேல் வம்சத்தார்கள் எல்லோரும் கண்டபோது, தளவரிசைமட்டும் தரையிலே முகங்குப்புறக் குனிந்து பணிந்து, யெகோவா நல்லவர், அவருடைய கிருபை என்றுமுள்ளது என்று சொல்லி, அவரைத் துதித்தார்கள்.

ס יְהוָה׃ לִפְנֵי זֶבַח זֹבְחִים הָעָם וְכָל־ וְהַמֶּלֶךְ 4
— யெகோவாவின் -முன் பலியை பலியிடுகிறவர்கள் -ஜனமும் -எல்லா- -அரசனும்
H3068 H6440 H2077 H2076 H3605 H4428

அப்பொழுது ராஜாவும் அனைத்து மக்களும் யெகோவாவுடைய சந்நிதியில் பலிகளைச் செலுத்தினார்கள்.

וּשְׁנַיִם עֶשְׂרִים הַבָּקָר זֶבַח אֶת־ שְׁלֹמֹה הַמֶּלֶךְ וַיִּזְבַּח 5
-இரண்டு இருபத்தி -மாடுகளின் பலியை × சாலொமோன் -அரசன் -பலியிட்டான்
H8147 H6242 H1241 H2077 H0853 H8010 H4428 H2076

בַּיִת אֶת־ וַיַּחְנְכוּ אֶלֶף וְעֶשְׂרִים מֵאָה וְצֹאן אֶלֶף
வீட்டை × -பிரதிஷ்டைசெய்தார்கள் ஆயிரம் -இருபது நூற்றி -ஆடுகளும் ஆயிரம்
H0853 H2596 H0505 H6242 H3967 H6629 H0505

הָעָם׃ וְכָל־ הַמֶּלֶךְ הָאֱלֹהִים
-ஜனமும் -எல்லா- -அரசனும் -தேவனின்
H3605 H4428 H0430

ராஜாவாகிய சாலொமோன் 22,000 மாடுகளையும், 1,20,000 ஆடுகளையும் பலியிட்டான்; இந்தவிதமாக ராஜாவும் அனைத்து மக்களும் தேவனுடைய ஆலயத்தைப் பிரதிஷ்டை செய்தார்கள்.

וְהַלְוִיִּם עֹמְדִים מִשְׁמְרוֹתָם עַל־ וְהַכֹּהֲנִים 6
-லேவியர்களும் நின்றார்கள் பணிகளின்-அவர்கள் -மேல் -ஆசாரியர்களும்
H3881 H5975 H4931 H3548

הַמֶּלֶךְ דָּוִיד עָשָׂה אֲשֶׁר יְהוָה שִׁיר בִּכְלֵי־
-அரசன் தாவீது செய்தான் அவை யெகோவாவின் பாடலின் -கருவிகளோடு-
H4428 H1732 H3068 H3627

חַסְדּוֹ לְעוֹלָם כִּי־ לַיהוָה לְהוֹדוֹת
கிருபை-அவரின் -என்றென்றும் ஏனெனில்- -யெகோவாவுக்கு -நன்றிசொல்ல
H5769 H3068 H3034

[מחצצרים] וְהַכֹּהֲנִים בְּיָדָם דָּוִיד בְּהַלֵּל
— -ஆசாரியர்களும் -கையால்-அவர்கள் தாவீது -துதிக்கும்போது
H2690 H3548 H3027 H1732

ס עֹמְדִים׃ יִשְׂרָאֵל וְכָל־ נֶגְדָּם)מַחְצְרִים(
— நின்றார்கள் இஸ்ரவேலும் -எல்லா- -அவர்களுக்கு-எதிரில் எக்காளமூதினார்கள்
H5975 H3478 H3605 H5048 H2690

ஆசாரியர்கள் தங்கள் பணிவிடைகளைச் செய்து நின்றார்கள்; தாவீது ராஜா லேவியர்களைக்கொண்டு, யெகோவாவுடைய கிருபை என்றுமுள்ளது என்று அவரைத் துதித்துப் பாடுவதற்காகச் செய்யப்பட்ட யெகோவாவின் கீதவாத்தியங்களை அவர்களும் வாசித்து சேவித்து நின்றார்கள்; ஆசாரியர்கள் அவர்களுக்கு எதிராக நின்று பூரிகைகளை ஊதினார்கள்; இஸ்ரவேலர் எல்லோரும் நின்றுகொண்டிருந்தார்கள்.

בֵּית־	לִפְנֵי	אֲשֶׁר	הֶחָצֵר	תָּוֶךְ	אֶת־	שְׁלֹמֹה	וַיְקַדֵּשׁ	7
வீட்டின்-	-முன்	அது	-முற்றத்தின்	நடுவை	×	சாலொமோன்	-பரிசுத்தமாக்கினான்	
	H6440			H8432	H0853	H8010	H6942	

וְאֶת	הָעֹלוֹת	שָׁם	עָשָׂה	כִּי־	יְהוָה		
×	-சர்வாங்க-தகனபலிகளையும்	அங்கே	செய்தான்	ஏனெனில்-	யெகோவாவின்		
H0853		H8033			H3068		

אֲשֶׁר	הַנְּחֹשֶׁת	מִזְבַּח	כִּי־	הַשְּׁלָמִים	חֶלְבֵי	
அதை	-வெண்கலத்தின்	பலிபீடம்	ஏனெனில்-	-சமாதானபலிகளின்	கொழுப்புகளையும்	
		H4196		H8002	H2459	

אֶת־	לְהָכִיל	יָכוֹל	לֹא	שְׁלֹמֹה	עָשָׂה
×	-கொள்ள	இயன்றது	இல்லை	சாலொமோன்	செய்தான்
H0853	H3557	H3201	H3808	H8010	

הַחֲלָבִים׃	וְאֶת־	הַמִּנְחָה	וְאֶת־	הָעֹלָה	
-கொழுப்புகளையும்	×	-உணவுப்படையலையும்	×	-சர்வாங்க-தகனபலியையும்	
H2459	H0853	H4503	H0853		

சாலொமோன் உண்டாக்கின வெண்கலப்பலிபீடம் சர்வாங்க தகனபலிகளையும் போஜன பலிகளையும் கொழுப்பையும் வைக்க போதுமானதாக இல்லாததால், யெகோவாவுடைய ஆலயத்திற்கு முன்னிருக்கிற பிராகாரத்தின் நடுமையத்தைச் சாலொமோன் பரிசுத்தப்படுத்தி, அங்கே சர்வாங்க தகனபலிகளையும் சமாதானபலிகளின் கொழுப்பையும் செலுத்தினான்.

שִׁבְעַת	הַהִיא	בָּעֵת	הֶחָג	אֶת־	שְׁלֹמֹה	וַיַּעַשׂ		8
ஏழு	-அந்த	-காலத்தில்	-பண்டிகையை	×	சாலொமோன்	-கொண்டாடினான்		
H7651	H1931	H6256	H2282	H0853	H8010			

מִלְּבוֹא	מְאֹד	גָּדוֹל	קָהָל	עִמּוֹ	יִשְׂרָאֵל	וְכָל־	יָמִים
-நுழைவிலிருந்து	மிகவும்	பெரிய	சபை	-அவனோடு	இஸ்ரவேலும்	-எல்லா-	நாட்கள்
H0935	H3966		H6951		H3478	H3605	H3117

מִצְרַיִם׃	נַחַל	עַד־	חֲמָת
எகிப்தின்	ஓடையின்	-வரை-	ஆமாத்தின்
H4714		H5704	H2574

அக்காலத்தில்தானே சாலொமோனும், ஆமாத்தின் எல்லையிலிருந்து எகிப்தின் நதிவரை வந்து, அவனோடுகூட இருந்த மகா பெரிய கூட்டமாகிய இஸ்ரவேல் அனைத்தும் ஏழுநாட்கள்வரையும் பண்டிகையை ஆசரித்து,

חֲנֻכַּת	כִּי	עֲצֶרֶת	הַשְּׁמִינִי	בַּיּוֹם	וַיַּעֲשׂוּ		9
பிரதிஷ்டை	ஏனெனில்	ஆசரிப்பை	-எட்டாவது	-நாளிலே	-கொண்டாடினார்கள்		
H2598		H6116	H8066	H3117			

יָמִים׃	שִׁבְעַת	וְהֶחָג	יָמִים	שִׁבְעַת	עָשׂוּ	הַמִּזְבֵּחַ
நாட்கள்	ஏழு	-பண்டிகையையும்	நாட்கள்	ஏழு	செய்தார்கள்	-பலிபீடத்தின்
H3117	H7651	H2282	H3117	H7651		H4196

எட்டாம் நாளை விசேஷித்த ஆசரிப்பு நாளாகக் கொண்டாடினார்கள்; ஏழுநாட்கள் பலிபீடத்துப் பிரதிஷ்டையையும், ஏழு நாட்கள் பண்டிகையையும் ஆசரித்தார்கள்.

10

אֶת־	שִׁלַּח	הַשְּׁבִיעִי	לַחֹדֶשׁ	וּשְׁלֹשָׁה	עֶשְׂרִים	וּבְיוֹם
×	அனுப்பினான்	-ஏழாவது	-மாதத்தின்	-மூன்றாவது	இருபத்தி	-நாளிலே
H0853	H7971	H7637	H2320	H7969	H6242	H3117

לֵב	וְטוֹבֵי	שְׂמֵחִים	לְאָהֳלֵיהֶם		הָעָם
இருதயமுடையவர்களாகவும்	-நல்ல	மகிழ்ச்சியாகவும்	-அவர்கள்-கூடாரங்களுக்கு		-ஜனத்தை
		H8056	H0168		

וְלִשְׁלֹמֹה	לְדָוִיד	יְהוָה	עָשָׂה	אֲשֶׁר	הַטּוֹבָה	עַל־
-சாலொமோனுக்கும்	-தாவீதுக்கும்	யெகோவா	செய்தார்	அதை	-நன்மையின்	-குறித்து
H8010	H1732	H3068				

עַמּוֹ׃	וּלְיִשְׂרָאֵל
ஜனமாகிய-அவரின்	-இஸ்ரவேலுக்கும்
	H3478

ஏழாம் மாதத்தின் இருபத்துமூன்றாம் தேதியிலே தங்கள் தங்கள் கூடாரங்களுக்குப் போக மக்களுக்கு விடை கொடுத்தான்; யெகோவா தாவீதுக்கும், சாலொமோனுக்கும், தமது மக்களாகிய இஸ்ரவேலுக்கும் செய்த நன்மைக்காகச் சந்தோஷத்தோடும் மனமகிழ்ச்சியோடும் போனார்கள்.

11

הַמֶּלֶךְ	בֵּית	וְאֶת־	יְהוָה	בֵּית	אֶת־	שְׁלֹמֹה	וַיְכַל
-அரசனின்	வீட்டையும்	×	யெகோவாவின்	வீட்டை	×	சாலொமோன்	-முடித்தான்
H4428		H0853	H3068		H0853	H8010	H3615

בְּבֵית־	לַעֲשׂוֹת	שְׁלֹמֹה	לֵב	עַל־	הַבָּא	כֹּל־	וְאֵת
-வீட்டில்-	-செய்ய	சாலொமோனின்	இருதயம்	-மேல்	-வந்தது	எல்லா-	×
		H8010			H0935	H3605	H0853

פ	הִצְלִיחַ׃	וּבְבֵיתוֹ	יְהוָה
—	வெற்றியடைந்தான்	-வீட்டிலும்-அவனின்	யெகோவாவின்
			H3068

இந்தவிதமாக சாலொமோன் யெகோவாவுடைய ஆலயத்தையும், ராஜ அரண்மனையையும் கட்டி முடித்தான்; யெகோவாவுடைய ஆலயத்திலும், தன் அரண்மனையிலும் சாலொமோன் செய்ய மனதாயிருந்ததெல்லாம் அனுகூலமானது.

12

לוֹ	וַיֹּאמֶר	בַּלַּיְלָה	שְׁלֹמֹה	אֶל־	יְהוָה	וַיֵּרָא
-அவனிடம்	-சொன்னார்	-இரவில்	சாலொமோனுக்கு	×	யெகோவா	-தோன்றினார்
H0559	H3915	H8010	H0413	H3068	H7200	

לִי	הַזֶּה	בַּמָּקוֹם	וּבְחַרְתִּי	תְּפִלָּתֶךָ	אֶת־	שָׁמַעְתִּי
-எனக்கு	-இந்த	-இடத்தை	-தேர்ந்துகொண்டேன்	ஜெபத்தை-உனின்	×	கேட்டேன்
	H2088	H4725	H0977	H8605	H0853	H8085

זֶבַח׃	לְבֵית
பலியின்	-வீடாக
H2077	

யெகோவா இரவிலே சாலொமோனுக்குக் காட்சியளித்து: நான் உன் விண்ணப்பத்தைக் கேட்டு, இந்த இடத்தை எனக்கு பலியிடும் ஆலயமாகத் தெரிந்துகொண்டேன்.

13

וְהֵן־	מָטָר	יִהְיֶה	וְלֹא־	הַשָּׁמַיִם	אֶעֱצֹר	הֵן
-இதோ-	மழை	இருக்கும்	-இல்லை-	-வானத்தை	அடைப்பேன்	இதோ
H2005	H4306	H1961	H3808	H8064	H6113	H2005

וְאִם־	הָאָרֶץ	לֶאֱכֹל	חָגָב	עַל־	אֲצַוֶּה	
-என்றால்-	-தேசத்தை	-தின்ன	-வெட்டுக்கிளியை	-மேல்	கட்டளையிடுவேன்	
	H0776	H0398	H2284		H6680	

בְּעַמִּי׃	דֶּבֶר		אֲשַׁלַּח
-என்-ஜனத்தில்	கொள்ளைநோயை		அனுப்புவேன்
	H1698		H7971

நான் மழையில்லாதபடிக்கு வானத்தை அடைத்து அல்லது தேசத்தை அழிக்க வெட்டுக்கிளிகளுக்குக் கட்டளையிட்டு அல்லது என் மக்களுக்குள் கொள்ளை நோயை அனுப்பும்போது,

14 וְיִכָּנְעוּ עַמִּי אֲשֶׁר נִקְרָא־ שְׁמִי
-தாழ்த்துவார்களானால் என்-ஜனம் யாருடைய அழைக்கப்பட்ட- நாமம்-என்
H3665 H5971 H834 H7121 H8034

וְיִתְפַּלְלוּ וִיבַקְשׁוּ פָּנָי
-ஜெபிப்பார்களானால் -தேடுவார்களானால் முகத்தை-என்
H6419 H1245 H6440

וְיָשֻׁבוּ וְיִרְפָּא אֶת־ וְאֶסְלַח וְאֶשְׁמַע מִן־
-திரும்புவார்களானால் -குணமாக்குவேன் × -மன்னிப்பேன் -நான் கேட்பேன் -இலிருந்து
H7725 H7495 H0853 H5545 H0589 H8085

הַשָּׁמַיִם לְחַטָּאתָם וְאֶרְפָּא אֶת־ מִדַּרְכֵיהֶם הָרְעִים וַאֲנִי
-வானத்தின் -பாவத்தை-அவர்கள் -குணமாக்குவேன் × -வழிகளிலிருந்து-அவர்கள் -தீய -நான்
H8064 H2403 H7495 H0853 H1870 H7451 H0589

אַרְצָם׃
தேசத்தை-அவர்கள்
H0776

என் நாமம் சூட்டப்பட்ட என் மக்கள் தங்களைத் தாழ்த்தி, ஜெபம்செய்து, என் முகத்தைத் தேடி, தங்கள் பொல்லாத வழிகளைவிட்டுத் திரும்பினால், அப்பொழுது பரலோகத்திலிருக்கிற நான் கேட்டு, அவர்களுடைய பாவத்தை மன்னித்து, அவர்களுடைய தேசத்திற்கு செழிப்பைக் கொடுப்பேன்.

15 עַתָּה עֵינַי תִּהְיֶינָה פְּתֻחוֹת וְאָזְנַי קַשֻּׁבוֹת
இப்போது கண்கள்-என் இருக்கும் திறந்திருக்க -காதுகளும்-என் கவனிக்க
H6258 H5869 H1961 H6605 H0241 H7183

לִתְפִלַּת הַמָּקוֹם הַזֶּה׃
-ஜெபத்துக்கு -இடத்தின் -இந்த
H8605 H4725 H2088

இந்த இடத்திலே செய்யப்படும் ஜெபத்திற்கு, என் கண்கள் திறந்தவைகளும், என் காதுகள் கவனிக்கிறவைகளுமாக இருக்கும்.

16 וְעַתָּה בָּחַרְתִּי וְהִקְדַּשְׁתִּי אֶת־ הַבַּיִת הַזֶּה לִהְיוֹת־
-இப்போது தேர்ந்துகொண்டேன் -பரிசுத்தமாக்கினேன் × -வீட்டை -இந்த -இருக்க-
H6258 H0977 H6942 H0853 H1004 H2088 H1961

שְׁמִי שָׁם עַד־ מֵעוֹלָם וְהָיוּ עֵינַי וְלִבִּי
நாமம்-என் அங்கே -வரை- என்றென்றும் -இருக்கும் கண்களும்-என் -இருதயமும்-என்
H8034 H8033 H5704 H5769 H1961 H5869 H3824

כָּל־ שָׁם כָּל־ הַיָּמִים׃
எல்லா- அங்கே -நாட்களும்
H3605 H8033 H3117

என் நாமம் இந்த ஆலயத்தில் என்றென்றைக்கும் இருக்கும்படி, நான் இதைத் தெரிந்துகொண்டு பரிசுத்தப்படுத்தினேன்; என் கண்களும் என் இருதயமும் எந்நாளும் இங்கே இருக்கும்.

17 וְאַתָּה אִם־תֵּלֵךְ לְפָנַי כַּאֲשֶׁר הָלַךְ דָּוִיד אָבִיךָ
-என்றால் -நீ நடப்பாய் -என்-முன் -படி நடந்தான் தாவீது உன்-தகப்பன்
H3212 H6440 H1980 H1732 H0001

וְלַעֲשׂוֹת כְּכֹל אֲשֶׁר צִוִּיתִיךָ וְחֻקַּי וּמִשְׁפָּטַי תִּשְׁמֹר׃
-செய்யவும் -எல்லாவற்றின்படி அதை கட்டளையிட்டேன்-உனக்கு -கட்டளைகளையும்-என் -நியாயங்களையும்-என் காப்பாய்
H3605 H6680 H2706 H4941 H8104

உன் தகப்பனாகிய தாவீது நடந்ததுபோல, நீ எனக்கு முன்பாக நடந்து, நான் உனக்குக் கற்பித்தபடியெல்லாம் செய்து, என் கட்டளைகளையும் என் நியாயங்களையும் கைக்கொள்வாயானால்,

18 וַהֲקִימוֹתִי אֶת כִּסֵּא מַלְכוּתֶךָ כַּאֲשֶׁר
-நிலைநிறுத்துவேன் × சிங்காசனத்தை ராஜ்யத்தின்-உனின் -படி
H4687 H0853 H3678 H4438

כָּרַתִּי לְדָוִיד אָבִיךָ לֵאמֹר לֹא־יִכָּרֵת לְךָ אִישׁ מוֹשֵׁל בְּיִשְׂרָאֵל׃
உடன்படிக்கைசெய்தேன் -தாவீதுடன் உன்-தகப்பனுடன் -சொல்லி இல்லை- அறுபடும் -இஸ்ரவேலில் ஆளுகிறவன் மனிதன் -உனக்கு
H3772 H1732 H0001 H0559 H3808 H3772 H3478 H4910 H0376 H0376

அப்பொழுது இஸ்ரவேலை அரசாளுபவன் உனக்கு இல்லாமற்போவதில்லை என்று நான் உன் தகப்பனாகிய தாவீதோடு உடன்படிக்கை செய்தபடியே, உன் ராஜ்யபாரத்தின் சிங்காசனத்தை நிலைக்கச்செய்வேன்.

19 וְאִם־אַתֶּם תָּשׁוּבוּן וַעֲזַבְתֶּם חֻקּוֹתַי
-என்றால்- திரும்புவீர்களானால் நீங்கள் -கைவிடுவீர்களானால் கட்டளைகளை-என்
H7725 H0859 H2708

וּמִצְוֹתַי נָתַתִּי לִפְנֵיכֶם וַהֲלַכְתֶּם וַעֲבַדְתֶּם אֱלֹהִים אֲחֵרִים וְהִשְׁתַּחֲוִיתֶם לָהֶם׃
-கற்பனைகளையும்-என் அவை கொடுத்தேன் -உங்கள்-முன் -நடப்பீர்களானால் -சேவிப்பீர்களானால் வேறு தேவர்களை -வணங்குவீர்களானால் -அவற்றை
H4687 H5414 H6440 H1980 H5647 H0312 H0430 H7812

நீங்கள் வழிவிலகி, நான் உங்களுக்கு முன்பாக வைத்த என் கட்டளைகளையும் என் கற்பனைகளையும்விட்டு, வேறே தெய்வங்களைச் சேவித்து, அவர்களைப் பணிந்துகொள்வீர்களென்றால்,

20 וּנְתַשְׁתִּים מֵעַל אַדְמָתִי אֲשֶׁר נָתַתִּי
-பிடுங்குவேன்-அவர்களை -மேலிருந்து தேசத்தின்-என் அதை கொடுத்தேன்
H5428 H0127 H5414

וְאֶת־הַבַּיִת הַזֶּה אֲשֶׁר הִקְדַּשְׁתִּי לִשְׁמִי אַשְׁלִיךְ מֵעַל פָּנָי וְאֶתְּנֶנּוּ לְמָשָׁל וְלִשְׁנִינָה בְּכָל־הָעַמִּים׃
-அவர்களுக்கு × -வீட்டை -இந்த அதை பரிசுத்தமாக்கினேன் -நாமத்துக்கு-என் தள்ளுவேன் -மேலிருந்து முகத்தின்-என் -கொடுப்பேன்-அதை -பழமொழியாகவும் -நகைப்புக்கிடமாகவும் -எல்லா- -ஜனங்களிடையே
H0853 H2088 H6942 H8034 H7993 H6440 H5414 H4912 H8148 H3605

நான் அவர்களுக்குக் கொடுத்த என் தேசத்திலிருந்து அவர்களைப் பிடுங்கி, என் நாமத்திற்கென்று நான் பரிசுத்தப்படுத்தின இந்த ஆலயத்தை என் சமுகத்தைவிட்டுத் தள்ளி, அதை அனைத்து மக்களுக்குள்ளும் பழமொழியாகவும் பரியாசச் சொல்லாகவும் வைப்பேன்.

21 וְהַבַּיִת הַזֶּה אֲשֶׁר הָיָה עֶלְיוֹן לְכֹל־עֹבֵר עָלָיו

-வீடு -இந்த H2088 அது H1961 இருந்தது உயர்ந்த H5945 -எல்லா- H3605 கடந்துபோகிறவனுக்கு -மேல்-அதன்

יֹאמַר מַדּוּעַ עָשָׂה יְהוָה כָּכָה לָאָרֶץ הַזֹּאת וְלַבַּיִת הַזֶּה׃

திகைப்பான் H8074 -சொல்வான் H0559 -ஏன் H4100 செய்தார் H6213 யெகோவா H3068 இவ்வாறு H3602 -தேசத்துக்கு H0776 -இந்த H2063 -வீட்டுக்கும் -இந்த H2088

அப்பொழுது உன்னதமாயிருக்கிற இந்த ஆலயத்தைக் கடந்துபோகிறவன் எவனும் பிரமித்து: யெகோவா இந்த தேசத்திற்கும் இந்த ஆலயத்திற்கும் இப்படிச் செய்தது என்ன என்று கேட்பான்.

22 וְאָמְרוּ עַל אֲשֶׁר עָזְבוּ אֶת־יְהוָה אֱלֹהֵי

தேவனை H0430 யெகோவாவை H3068 × H0853 விட்டார்கள் என்று -குறித்து -சொல்வார்கள் H0559

אֲבוֹתֵיהֶם אֲשֶׁר הוֹצִיאָם מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם

எகிப்தின் H4714 -தேசத்திலிருந்து H0776 கொண்டுவந்தார்-அவர்களை H3318 யார் முன்னோர்களின்-அவர்கள் H0001

וַיַּחֲזִיקוּ בֵּאלֹהִים אֲחֵרִים וַיִּשְׁתַּחֲווּ לָהֶם וַיָּעַבְדוּם עַל־כֵּן הֵבִיא עֲלֵיהֶם אֶת כָּל־הָרָעָה הַזֹּאת׃ פ

— -இந்த H2063 -தீமையையும் எல்லா- H3605 -அவர்கள்-மேல் × H0853 கொண்டுவந்தார் H0935 -அதனால் -மேல் -சேவித்தார்கள்-அவற்றை H5647 -வணங்கினார்கள் H7812 வேறு H0312 -தேவர்களை H0430 -பற்றிக்கொண்டார்கள் H2388

அதற்கு அவர்கள்: தங்கள் முற்பிதாக்களை எகிப்து தேசத்திலிருந்து புறப்படச்செய்த தங்கள் தேவனாகிய யெகோவாவைவிட்டு, வேறே தெய்வங்களைப் பற்றிக்கொண்டு, அவைகளை வணங்கி, சேவித்ததால், யெகோவா இந்தத் தீங்கையெல்லாம் அவர்கள்மேல் வரச்செய்தார் என்று சொல்லுவார்கள் என்றார்.

Chapter 8

1 וַיְהִי מִקֵּץ עֶשְׂרִים שָׁנָה אֲשֶׁר בָּנָה שְׁלֹמֹה אֶת־

× H0853 சாலொமோன் H8010 கட்டினான் H1129 அதில் ஆண்டுகளின் H8141 இருபது H6242 -முடிவில் H7093 -இருந்தது H1961

בֵּיתוֹ׃ וְאֶת־בֵּית יְהוָה

வீட்டையும்-அவனின் × H0853 யெகோவாவின் H3068 வீட்டை

சாலொமோன் யெகோவாவுடைய ஆலயத்தையும் தன் அரண்மனையையும் கட்ட இருபது வருடகாலம் சென்றபின்பு,

בָּנָה	לִשְׁלֹמֹה	חוּרָם	נָתַן	אֲשֶׁר	וְהֶעָרִים	2
கட்டினான்	-சாலொமோனுக்கு	கூராம்	கொடுத்தான்	அவை	-நகரங்களையும்	
H1129	H8010	H2361	H5414			

יִשְׂרָאֵל׃	בְּנֵי	אֶת־	שָׁם	וַיּוֹשֶׁב	אֹתָם	שְׁלֹמֹה
இஸ்ரவேலின்	புத்திரரை	×	அங்கே	-குடியிருக்கச்செய்தான்	-அவற்றை	சாலொமோன்
H3478		H0853	H8033	H3427	H0853	H8010

ஈராம் தனக்குக் கொடுத்திருந்த பட்டணங்களை சாலொமோன் கட்டி, அவைகளில் இஸ்ரவேல் மக்களைக் குடியேற்றினான்.

עָלֶיהָ׃	וַיֶּחֱזַק	צוֹבָה	חֲמָת	שְׁלֹמֹה	וַיֵּלֶךְ	3
-அதன்-மேல்	-வலிமைப்படுத்தினான்	சோபாவுக்கு	ஆமாத்	சாலொமோன்	-போனான்	
	H2388	H2578	H2578	H8010	H3212	

பின்பு சாலொமோன் ஆமாத்சோபாவுக்குப் போய், அதை ஜெயித்தான்.

עָרֵי	כֹּל־	וְאֵת	בַּמִּדְבָּר	תַּדְמֹר	אֶת־	וַיִּבֶן	4
நகரங்களையும்	எல்லா-	×	-வனாந்தரத்தில்	தத்மோரை	×	-கட்டினான்	
	H3605	H0853		H8412	H0853	H1129	

בַּחֲמָת׃	בָּנָה	אֲשֶׁר	הַמִּסְכְּנוֹת
-ஆமாத்தில்	கட்டினான்	அவை	-கிடங்குகளின்
H2574	H1129		H4543

அவன் வனாந்திரத்திலுள்ள தத்மோரையும், ஆமாத்தேசத்திலே பொருட்களை வைக்கும் பட்டணங்கள் அனைத்தையும் கட்டினான்.

הַתַּחְתּוֹן	חוֹרוֹן־בֵּית	וְאֶת־	הָעֶלְיוֹן	חוֹרוֹן־בֵּית	אֶת־	וַיִּבֶן	5
-கீழான	பேத்-கோரோனையும்	×	-மேலான	பேத்-கோரோனை	×	-கட்டினான்	
H8481	H1032	H0853		H1032	H0853	H1129	

וּבְרִיחַ׃	דְּלָתַיִם	חוֹמוֹת	מָצוֹר	עָרֵי
-தாழ்ப்பாள்களும்	கதவுகள்	மதில்கள்	அரணின்	நகரங்கள்
H1280		H2346	H4692	

சாலொமோன் மேல்பெத்தொரோனையும், கீழ்பெத்தொரோனையும், கோட்டைச் சுவர்களும், கதவுகளும், தாழ்ப்பாள்களுமுள்ள பாதுகாப்பான பட்டணங்களாகக் கட்டி,

הָיוּ	אֲשֶׁר	הַמִּסְכְּנוֹת	עָרֵי	כֹּל־	וְאֵת	בַּעֲלָת	וְאֶת־	6
இருந்தன	அவை	-கிடங்குகளின்	நகரங்களையும்	எல்லா-	×	பகலாத்தையும்	×	
H1961		H4543		H3605	H0853	H1191	H0853	

עָרֵי	וְאֵת	הָרֶכֶב	עָרֵי	כֹּל־	וְאֵת	לִשְׁלֹמֹה	
நகரங்களையும்	×	-ரதங்களின்	நகரங்களையும்	எல்லா-	×	-சாலொமோனுக்கு	
	H0853	H7393		H3605	H0853	H8010	

חָשַׁק	אֲשֶׁר	שְׁלֹמֹה	חֵשֶׁק	כֹּל־	וְאֵת	הַפָּרָשִׁים
விரும்பினான்	அதை	சாலொமோனின்	விருப்பத்தை	எல்லா-	×	-குதிரைவீரரின்
		H8010	H2837	H3605	H0853	

מֶמְשַׁלְתּוֹ׃	אֶרֶץ	וּבְכֹל	וּבַלְּבָנוֹן	בִּירוּשָׁלַ͏ִם	לִבְנוֹת	
ஆட்சியின்-அவன்	தேசத்திலும்	-எல்லா	-லெபானோனிலும்	-எருசலேமிலும்	-கட்ட	
H4474	H0776	H3605	H3844	H3389	H1129	

பாலாத்தையும், தனக்கு இருக்கிற, பொருட்களை வைக்கும் சகல பட்டணங்களையும், இரதங்கள் இருக்கும் சகல பட்டணங்களையும், குதிரை வீரர்கள் இருக்கும் பட்டணங்களையும், எருசலேமிலும் லீபனோனிலும் தான் ஆளும் தேசமெங்கும் தனக்கு விருப்பமானதையெல்லாம் கட்டினான்.

7

וְהַפְּרִזִּי	וְהָאֱמֹרִי	הַחִתִּי	מִן־	הַנּוֹתָר	הָעָם	כָּל־
-பெரிசியரின்	-எமோரியரின்	-இத்தியரின்	-இலிருந்து	-மீதியிருந்த	-ஜனமும்	எல்லா-
H6522	H0567	H2850		H3498		H3605

הֵמָּה׃	מִיִּשְׂרָאֵל	לֹא	אֲשֶׁר	וְהַיְבוּסִי	וְהַחִוִּי
அவர்கள்	-இஸ்ரவேலிலிருந்து	இல்லை	அவர்கள்	-எபூசியரின்	-இவ்வியரின்
H1992	H3478	H3808		H2983	H2340

இஸ்ரவேல் மக்கள் அழிக்காமலிருந்த இஸ்ரவேல் அல்லாத ஏத்தியர்கள், எமோரியர்கள், பெரிசியர்கள், ஏவியர்கள், எபூசியரில் மீதியான அனைத்து மக்களிலும்,

8

אַחֲרֵיהֶם	נוֹתְרוּ	אֲשֶׁר	בְּנֵיהֶם	מִן־	
-அவர்களுக்குப்பின்	மீதியிருந்தார்கள்	யார்	புத்திரரின்-அவர்கள்	-இலிருந்து	
	H3498				

יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי	כִלּוּם	לֹא־	אֲשֶׁר	בָּאָרֶץ
இஸ்ரவேலின்	புத்திரர்	அழித்தார்கள்	இல்லை-	யாரை	-தேசத்தில்
H3478		H3615	H3808		H0776

הַזֶּה׃	הַיּוֹם	עַד	לְמַס	שְׁלֹמֹה	וַיַּעֲלֵם	
-இந்த	-நாள்	-வரை	-கட்டாய-அடிமைக்கு	சாலொமோன்	-ஏற்றினான்-அவர்களை	
H2088	H3117	H5704	H4522	H8010	H5927	

அவர்களுக்குப்பிறகு தேசத்திலிருந்த அவர்களுடைய பிள்ளைகளை சாலொமோன் இந்நாள்வரைக்கும் இருக்கிறபடி கட்டாய வேலைக்காரர்களாக ஏற்படுத்தினான்.

9

נָתָן	לֹא־	אֲשֶׁר	יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי	וּמִן־	
கொடுத்தான்	இல்லை-	யாரை	இஸ்ரவேலின்	புத்திரரிலிருந்து	-ஆனால்-	
H5414	H3808		H3478			

אַנְשֵׁי	הֵמָּה	כִּי־	לִמְלַאכְתּוֹ	לַעֲבָדִים	שְׁלֹמֹה	
மனிதர்கள்	அவர்கள்	ஏனெனில்-	-வேலைக்கு-அவனின்	-அடிமைகளாக	சாலொமோன்	
H0376	H1992		H4399	H5650	H8010	

וְשָׂרֵי	שְׁלִישָׁיו	וְשָׂרֵי	מִלְחַמְתּוֹ	
-தளபதிகளும்	மூன்றாம்-தளபதிகளும்-அவனின்	-தளபதிகளும்	போரின்	
H8269		H8269	H4421	

פ	וּפָרָשָׁיו׃	רִכְבּוֹ	
—	-குதிரைவீரரின்-அவனின்	ரதத்தின்-அவனின்	
		H7393	

இஸ்ரவேல் மக்களில் ஒருவரையும் சாலொமோன் தன் வேலையைச் செய்ய அடிமைப்படுத்தவில்லை; அவர்கள் யுத்த மனிதர்களும், அவனுடைய படைத்தளபதிகளும், அவனுடைய இரதங்களுக்கும் குதிரைவீரர்களுக்கும் தலைவர்களுமாக இருந்தார்கள்.

10

לַמֶּלֶךְ	אֲשֶׁר־	הַנִּצָּבִים)	הנציבים]	שָׂרֵי	וְאֵלֶּה	
-அரசனின்	அவர்கள்-	-மேற்பார்வையாளரின்	—	தளபதிகள்	-இவர்கள்	
H4428		H5324	H5333	H8269	H0428	

בָּעָם׃	הָרֹדִים	וּמָאתַיִם	חֲמִשִּׁים	שְׁלֹמֹה	
-ஜனத்தின்-மேல்	-ஆளுகிறவர்கள்	-இருநூறு	ஐம்பது	சாலொமோனின்	
		H3967	H2572	H8010	

ராஜாவாகிய சாலொமோனுடைய ஊழியக்காரர்களின் தலைவர்களாகிய இவர்களில் இருநூற்று ஐம்பதுபேர் மக்களை ஆண்டார்கள்.

11 וְאֶת־ × H0853 בַּת־ மகளை- H1323 פַּרְעֹה பரவோனின் H6547 הֶעֱלָה கொண்டுவந்தான் H5927 שְׁלֹמֹה சாலொமோன் H8010 מֵעִיר -நகரத்திலிருந்து

לֹא־ இல்லை- H3808 אָמַר சொன்னான் H0559 כִּי ஏனெனில் לָהּ -அவளுக்கு בָּנָה־ கட்டினான்- H1129 אֲשֶׁר அதை לַבַּיִת -வீட்டுக்கு דָּוִיד தாவீதின் H1732

כִּי־ ஏனெனில்- יִשְׂרָאֵל இஸ்ரவேலின் H3478 מֶלֶךְ־ அரசனின்- H4428 דָּוִיד தாவீதின் H1732 בְּבֵית -வீட்டில் לִי -எனக்கு אִשָּׁה பெண் H0802 תֵּשֵׁב உட்காருவாள் H3427

פ — יְהוָה׃ யெகோவாவின் H3068 אֲרוֹן பெட்டி H0727 אֲלֵיהֶם -அவற்றுக்கு H0413 בָּאָה வந்தது H0935 אֲשֶׁר־ அங்கே- H1992 הֵמָּה அவை קֹדֶשׁ பரிசுத்தம் H6944

சாலொமோன்: யெகோவாவுடைய பெட்டி வந்த இடங்கள் பரிசுத்தமாயிருக்கிறது; ஆதலால், இஸ்ரவேலின் ராஜாவாகிய தாவீதின் அரண்மனையிலே என் மனைவி குடியிருக்கக்கூடாது என்று சொல்லி, பார்வோனின் மகளைத் தாவீதின் நகரத்திலிருந்து, தான் அவளுக்குக் கட்டின மாளிகைக்குக் குடிவரச்செய்தான்.

12 אָז அப்பொழுது H0227 שְׁלֹמֹה சாலொமோன் H8010 הֶעֱלָה செலுத்தினான் H5927 עֹלוֹת சர்வாங்க-தகனபலிகளை לַיהוָה -யெகோவாவுக்கு H3068

הָאוּלָם׃ -மண்டபத்தின் H0197 לִפְנֵי -முன் H6440 בָּנָה கட்டினான் H1129 אֲשֶׁר அதை יְהוָה யெகோவாவின் H3068 מִזְבַּח பலிபீடத்தின் H4196 עַל -மேல்

அதுமுதற்கொண்டு சாலொமோன், தான் மண்டபத்திற்கு முன்பாகக் கட்டியிருந்த யெகோவாவுடைய பலிபீடத்தின்மேல்,

13 וּבִדְבַר־ -காரியத்தின்-படி- H1697 יוֹם நாள் H3117 בְּיוֹם -நாளில் H3117 לְהַעֲלוֹת -செலுத்த H5927 כְּמִצְוַת -கட்டளையின்படி H4687 מֹשֶׁה மோசேயின் H4872

בַּשָּׁנָה -ஆண்டில் H8141 פְּעָמִים முறை H6471 שָׁלוֹשׁ மூன்று H7969 וְלַמּוֹעֲדוֹת -பண்டிகைகளிலும் H4150 וְלֶחֳדָשִׁים -மாதப்பிறைகளிலும் H2320 לַשַּׁבָּתוֹת -ஓய்வுநாட்களிலும் H7676

הַשָּׁבֻעוֹת -வாரங்களின் H7620 וּבְחַג -பண்டிகையிலும் H2282 הַמַּצּוֹת -புளிப்பில்லாத-அப்பத்தின் H4682 בְּחַג -பண்டிகையில் H2282

הַסֻּכּוֹת׃ -கூடாரங்களின் H5521 וּבְחַג -பண்டிகையிலும் H2282

அந்தந்த நாளுக்குக் குறிப்பிடப்பட்டிருந்தபடி மோசேயுடைய கற்பனையின்படியே ஓய்வுநாட்களிலும் மாதப்பிறப்புகளிலும், வருடத்தில் மூன்றுமுறை ஆசரிக்கிற பண்டிகைகளாகிய புளிப்பில்லாத அப்பப்பண்டிகையிலும், வாரங்களின் பண்டிகையிலும், கூடாரப்பண்டிகையிலும், யெகோவாவுக்கு சர்வாங்க தகனபலிகளைச் செலுத்தினான்.

14 וַיַּעֲמֵד כְּמִשְׁפָּט דָּוִיד־ תָּאֲבִיו אָבִיו ×־ אֶת מַחְלְקוֹת
-நியமித்தான் -நியமத்தின்படி தாவீதின்- தகப்பனின்-அவனின் × பிரிவுகளை
H5975 H4941 H1732 H0001 H0853 H4256

עַל־ הַכֹּהֲנִים עַבְדָתָם בְּמַשְׂאֵתָם וְהַלְוִיִּם
-மேல் -ஆசாரியர்களின் பணிகளின்-அவர்கள் -மேல் -லேவியர்களையும்
H3548 H5656 H5921 H3881

לְהַלֵּל וּלְשָׁרֵת לִפְנֵי נֶגֶד הַכֹּהֲנִים
-துதிக்கவும் -சேவிக்கவும் -எதிரில் -ஆசாரியர்களின்
H1984 H8334 H5048 H3548

מִשְׁמְרוֹתָם לְדַבַּר־ לִדְבַר בְּמַחְלְקוֹתָם
காவல்களின்-அவர்கள் -காரியத்தின்-படி- -பிரிவுகளில்-அவர்கள்
H4931 H1697 H4256

וְהַשּׁוֹעֲרִים בְּיוֹמוֹ יוֹם לְדָבַר־
-வாயிற்காவலர்களையும் -நாளில்-அதன் நாள் -காரியத்தின்-படி-
H7778 H3117 H3117 H1697

אִישׁ־ דָּוִיד מִצְוַת כֵּן כִּי וְשָׁעַר לְשָׁעַר
மனிதனின்- தாவீதின் கட்டளை அவ்வாறு ஏனெனில் -வாசலுக்கு -வாசலுக்கு
H0376 H1732 H4687 H8179 H8179

הָאֱלֹהִים׃
-தேவனின்
H0430

அவன் தன் தகப்பனாகிய தாவீதுடைய பிரமாணத்தின்படியே, ஆசாரியர்கள் தங்கள் தங்கள் ஊழியத்தைச் செய்யும் வகுப்புகளையும், லேவியர்கள் ஒவ்வொரு நாளின் கட்டளையின்படியே துதித்து, வேலை செய்து ஆசாரியர்களுக்கு முன்பாகத் தங்கள் ஊழியத்தைச் செய்யும் முறைகளையும், வாசல் காப்பவர்கள் ஒவ்வொரு வாசலில் காவல்காக்கும் வகுப்புகளையும் நிற்க செய்தான்; தேவனுடைய மனிதனாகிய தாவீது இப்படிக் கட்டளையிட்டிருந்தான்.

15 הַכֹּהֲנִים עַל־ הַמֶּלֶךְ מִצְוַת סָרוּ וְלֹא
-ஆசாரியர்களுக்கும் -குறித்து -அரசனின் கட்டளையிலிருந்து விலகினார்கள் -இல்லை
H3548 H4428 H4687 H5493 H3808

וְלָאֹצָרוֹת׃ דָּבָר לְכָל־ וְהַלְוִיִּם
-கருவூலங்களிலும் காரியத்திலும் -எந்த- -லேவியர்களுக்கும்
H0214 H1697 H3605 H3881

சகல காரியத்தையும் பொக்கிஷங்களின் காரியத்தையும் குறித்து, ராஜா ஆசாரியர்களுக்கும் லேவியர்களுக்கும் கொடுத்த கட்டளைகளைவிட்டு அவர்கள் விலகாதிருந்தார்கள்.

16 הַיּוֹם עַד־ שְׁלֹמֹה מְלֶאכֶת כָּל־ וַתִּכֹּן
-நாளிலிருந்து -வரை- சாலொமோனின் வேலை எல்லா- -நிறைவேற்றப்பட்டது
H3117 H5704 H8010 H4399 H3605

בֵּית שְׁלֵם כִּלְּתָוֹ וְעַד־ יְהוָה בֵּית־ מוּסַד
வீடு நிறைவானது முடிவின்-அதன் -வரை- யெகோவாவின் வீட்டின்- அஸ்திவாரம்
H8003 H3615 H5704 H3068 H4143

ס יְהוָה׃
— யெகோவாவின்
H3068

இப்படியே யெகோவாவுடைய ஆலயத்திற்கு அஸ்திபாரம் போடப்பட்ட நாள்முதல் அதை முடிக்கும் நாள்வரை சாலொமோனின் வேலையெல்லாம் நடந்தேறிக் யெகோவாவுடைய ஆலயம் கட்டிமுடிக்கப்பட்டது.

17 אָז֙ הָלַ֣ךְ שְׁלֹמֹ֔ה וְאֶל־ לְעֶצְיוֹן־גָּ֖בֶר
அப்பொழுது போனான் சாலொமோன் எசியோன்-கெபருக்கு
H0123 H0776 H3220 H8193 :אֱדֹ֑ום בְּאֶ֣רֶץ הַיָּ֔ם שְׂפַ֥ת עַל־
ஏதோமின் -தேசத்தில் -கடலின் கடற்கரையின் -கரையில்

பின்பு சாலொமோன் ஏதோம் தேசத்துக் கடலோரத்திலிருக்கும் எசியோன் கேபேருக்கும் ஏலாத்திற்கும் போனான்.

18 וַיִּשְׁלַ֤ח לֹו֙ חוּרָ֔ם בְּיַד־ עֲבָדָ֖יו |אוניות|
-அனுப்பினான்- கூராம் -அவனுக்கு -கையால்- அடியார்களின்-அவன் —
H7971 H2361 H3027 H5650 H0591
וַעֲבָדִ֣ים)אֳנִיֹּ֑ות(יָדְעֵ֣י יָ֔ם וַיָּבֹ֣אוּ עִם־
-அடியார்களையும் கப்பல்களையும் அறிந்தவர்கள் கடலின் -வந்தார்கள் -உடன்
H5650 H0591 H3045 H3220 H0935
וַיְבִיאוּ֙ אֶל־ הַמֶּ֔לֶךְ מִשָּׁ֖ם וַיִּקְח֣וּ אֹופִ֑ירָה שְׁלֹמֹ֖ה עַבְדֵ֥י מֵאֹ֛ות אַרְבַּ֥ע־
-கொண்டுவந்தார்கள் -அரசனிடம் -அங்கிருந்து -எடுத்தார்கள் ஓபீருக்கு சாலொமோனின் அடியார்களின் நூறு நான்கு-
H0935 H4428 H8033 H3947 H0211 H8010 H5650 H3967 H0702
וַחֲמִשִּׁ֖ים זָהָ֥ב כִּכָּ֛ר וַיָּבִ֥יאוּ אֶל־ הַמֶּ֖לֶךְ שְׁלֹמֹֽה׃
-ஐம்பதும் தாலந்து தங்கம் -கொண்டுவந்தார்கள் -அரசனிடம் சாலொமோனின்
H2572 H3603 H2091 H0413 H4428 H8010
פ
—

அவனுக்கு ஈராம் தன் ஊழியக்காரர்கள் மூலமாகக் கப்பல்களையும், சமுத்திரப் பயணத்தில் பழகின வேலையாட்களையும் அனுப்பினான்; அவர்கள் சாலொமோனின் வேலைக்காரர்களோடு ஓப்பீருக்குப் போய், அங்கேயிருந்து நானூற்று ஐம்பது தாலந்து பொன்னை ஏற்றி ராஜாவாகிய சாலொமோனிடத்தில் கொண்டுவந்தார்கள்.

Chapter 9

1 וַתָּבֹוא֙ שְׁלֹמֹ֔ה שָׁמְעָ֖ה שָׁמַ֣ע אֶת־ וּמַלְכַּ֥ת
-வந்தாள் சாலொமோனின் கேள்வியை × கேள்விப்பட்டாள் சேபாவின் -அரசியும்-
H0935 H8010 H8085 H0853 H7614 H4436
כָּבֵ֣ד בְּחַ֤יִל בִּירוּשָׁלַ֙ם֙ בְּחִידֹ֔ות שְׁלֹמֹ֖ה אֶת־ לְנַסֹּ֑ות
மிகப்பெரிய -படையோடு -எருசலேமில் -புதிர்களால் சாலொமோனை × -சோதிக்க
H3515 H2428 H3389 H2420 H8010 H0853 H5254
וְזָהָ֖ב בְּשָׂמִ֣ים נֹשְׂאִ֔ים וְגְמַלִּ֑ים מְאֹ֖ד
-தங்கத்தையும் -சுகந்ததிரவியங்களையும் சுமந்துகொண்டிருந்தன -ஒட்டகங்களும் மிகவும்
H2091 H1314 H5375 H1581 H3966
וַתְּדַבֵּ֥ר שְׁלֹמֹ֖ה אֶל־ וַתָּבֹוא֙ יְקָרָ֔ה וְאֶ֣בֶן לָרֹ֑ב
-பேசினாள் சாலொமோனிடம் × -வந்தாள் விலையுயர்ந்த -கல்லையும் -மிகுதியாக
H1696 H8010 H0413 H0935 H3368 H0068 H7230
לִבָּ֖הּ עִם־ הָיָ֔ה אֲשֶׁ֥ר כָּל־ אֶת־ עִמֹּֽו׃
இருதயத்தில்-அவளின் -உடன் இருந்தது அதை எல்லா- × -அவனோடு
H3824 H1961 H3605 H0853

சேபாவின் அரசி, சாலொமோனின் புகழைக் கேள்விப்பட்டபோது, விடுகதைகளினாலே சாலொமோனை சோதிக்கிறதற்காக, திரளான கூட்டத்தினரோடும், கந்தவர்க்கங்களையும், மிகுதியான பொன்னையும் இரத்தினங்களையும் சுமக்கிற ஒட்டகங்களோடும் எருசலேமுக்கு வந்தாள்; அவள் சாலொமோனிடத்திற்கு வந்தபோது, தன் மனதிலிருந்த எல்லாவற்றையும் குறித்து அவனிடத்தில் உரையாடினாள்.

2 וַיַּגֶּד־ -அறிவித்தான்- H5046 לָהּ -அவளுக்கு H8010 שְׁלֹמֹה சாலொமோன் H0853 אֶת־ × H3605 כָּל־ எல்லா- H1697 דְּבָרֶיהָ வார்த்தைகளை-அவளின்

וְלֹא־ -இல்லை- H5956 נֶעְלַם மறைக்கப்பட்டது H1697 דָּבָר காரியம் H8010 מִשְּׁלֹמֹה -சாலொமோனிடமிருந்து H3808 אֲשֶׁר அதை H3808 לֹא இல்லை

הִגִּיד அறிவித்தான் H5046 לָהּ׃ -அவளுக்கு

அப்பொழுது சாலொமோன் அவள் கேட்டவைகளுக்கெல்லாம் பதில் கூறினான்; அவளுக்கு பதில் கூறமுடியாதபடி ஒன்றாகிலும் சாலொமோனுக்கு மறைபொருளாயிருக்கவில்லை.

3 וַתֵּרֶא -கண்டாள் H7200 מַלְכַּת- அரசியும்- H4436 שְׁבָא சேபாவின் H7614 אֵת × H2451 חָכְמַת ஞானத்தை H8010 שְׁלֹמֹה சாலொமோனின் H1004 וְהַבַּיִת -வீட்டையும்

אֲשֶׁר அதை H1129 בָּנָה׃ கட்டினான்

சேபாவின் அரசி சாலொமோனுடைய பானபாத்திரக்காரர்களையும், அரண்மனையையும்,

4 וּמַאֲכַל -உணவையும் H3978 שֻׁלְחָנוֹ மேஜையின்-அவனின் H4186 וּמוֹשַׁב -இருப்பிடத்தையும் H5650 עֲבָדָיו அடியார்களின்-அவனின்

וּמַעֲמַד -நிற்பதையும் H4612 מְשָׁרְתָיו பணியாளரின்-அவனின் H8334 וּמַלְבּוּשֵׁיהֶם -ஆடைகளையும்-அவர்களின் H4403

וּמַשְׁקֵיו -பானக்காரரின்-அவனின் H4403 וּמַלְבּוּשֵׁיהֶם -ஆடைகளையும்-அவர்களின் H5944 וַעֲלִיָּתוֹ -ஏறுவழியையும்-அவனின் H4403 אֲשֶׁר அதை

רוּחַ׃ ஆவி H7307 בָּהּ -அவளிடம் H5750 עוֹד இனி H1961 הָיְתָה இருந்தது H3808 וְלֹא־ -இல்லை- H3068 יְהוָה யெகோவாவின் H1004 בַּיִת வீட்டை H5927 יַעֲלֶה ஏறினான்

பந்தியின் உணவு வகைகளையும், அவன் ஊழியக்காரரின் வீடுகளையும், உத்தியோகஸ்தரின் வரிசையையும், அவர்கள் உடைகளையும், அவனுடைய பானபாத்திரக்காரர்களையும், அவர்கள் உடைகளையும், யெகோவாவுடைய ஆலயத்திற்குள் பிரவேசிக்கும் நடைமண்டபத்தையும் கண்டபோது அவள் ஆச்சரியத்தால் பிரமித்து,

5 וַתֹּאמֶר -சொன்னாள் H0559 אֶל־ × H0413 הַמֶּלֶךְ -அரசனிடம் H4428 אֱמֶת உண்மை H0571 הַדָּבָר -வார்த்தை H1697 אֲשֶׁר அதை H1697 שָׁמַעְתִּי கேட்டேன் H8085

חָכְמָתֶךָ׃ ஞானத்தை-உனின் H2451 וְעַל־ × H1697 דְּבָרֶיךָ வார்த்தைகளை-உனின் H5921 עַל־ -குறித்து H0776 בְּאַרְצִי -என்-தேசத்தில்

ராஜாவை நோக்கி: உம்முடைய செயல்களையும், உம்முடைய ஞானத்தையும்குறித்து, நான் என் தேசத்திலே கேட்ட செய்தி உண்மைதான்.

6

וַתִּרְאֶינָה
-கண்டன
H7200

בָּאתִי
வந்தேன்
H0935

אֲשֶׁר־
அதை-

עַד
-வரை
H5704

לִדְבְרֵיהֶם
-வார்த்தைகளை-அவர்களின்
H1697

הֶאֱמַנְתִּי
நம்பினேன்
H0539

וְלֹא־
-இல்லை-
H3808

מַרְבִּית
மிகுதியின்
H4768

חֲצִי
பாதி
H2677

לִי
-எனக்கு

הֻגַּד־
அறிவிக்கப்பட்டது-
H5046

לֹא
இல்லை
H3808

וְהִנֵּה
-இதோ
H2009

עֵינַי
கண்கள்-என்

שָׁמָעְתִּי׃
கேட்டேன்
H8085

אֲשֶׁר
அதை

הַשְּׁמוּעָה
-கேள்வியை
H8052

עַל־
-மேல்

יִסַּפְתָּ
மீறினாய்
H3254

חָכְמָתְךָ
ஞானத்தை-உனின்
H2451

நான் வந்து அதை என் கண்களால் பார்க்கும்வரை அவர்களுடைய வார்த்தைகளை நம்பவில்லை; உம்முடைய பெரிய ஞானத்தில் பாதியாகிலும் அவர்கள் எனக்கு அறிவிக்கவில்லை; நான் கேள்விப்பட்ட புகழ்ச்சியைவிட அதிகம் உண்டாயிருக்கிறது.

7

אַשְׁרֵי
பாக்கியம்
H0835

אֲנָשֶׁיךָ
மனிதர்களை-உனின்
H0376

וְאַשְׁרֵי
-பாக்கியம்
H0835

עֲבָדֶיךָ
அடியார்களை-உனின்
H5650

אֵלֶּה
-இவர்கள்
H0428

חָכְמָתֶךָ׃
ஞானத்தை-உனின்
H2451

אֶת־
×
H0853

וְשֹׁמְעִים
-கேட்கிறவர்கள்
H8085

תָּמִיד
எப்போதும்
H8548

לְפָנֶיךָ
-உன்-முன்
H6440

הָעֹמְדִים
-நின்றிருக்கிற
H5975

உம்முடைய மக்கள் பாக்கியவான்கள்; எப்போதும் உமக்கு முன்பாக நின்று, உம்முடைய ஞானத்தைக் கேட்கிற உம்முடைய ஊழியக்காரர்களும் பாக்கியவான்கள்.

8

חָפֵץ
விரும்பினார்

וַאֲשֶׁר
யார்

בָּרוּךְ
ஸ்தோத்திரிக்கப்படுவாராக
H1288

אֱלֹהֶיךָ
தேவன்-உனின்
H0430

יְהוָה
யெகோவா
H3068

יְהִי
இருப்பாராக
H1961

לַיהוָה
-யெகோவாவுக்கு
H3068

לְמַלְכְּךָ
-அரசனாக
H4428

כִּסְאוֹ
சிங்காசனத்தின்-அவரின்
H3678

עַל־
-மேல்

לְתִתְךָ
-வைக்க
H5414

בְּךָ
-உன்னில்

לְהַעֲמִידוֹ
-நிலைநிறுத்த
H5975

יִשְׂרָאֵל
இஸ்ரவேலை
H3478

אֶת־
×
H0853

אֱלֹהֶיךָ
தேவன்-உனின்
H0430

בְּאַהֲבַת
-நேசத்தினால்
H0160

אֱלֹהֶיךָ
தேவன்-உனின்
H0430

לְעוֹלָם
-என்றென்றும்
H5769

מִשְׁפָּט
நியாயத்தையும்
H4941

לַעֲשׂוֹת
-செய்ய

לְמַלְכְּךָ
-அரசனாக
H4428

עֲלֵיהֶם
-அவர்கள்-மேல்

וַיִּתֶּנְךָ
-வைத்தார்-உன்னை
H5414

וּצְדָקָה׃
-நீதியையும்
H6666

உம்முடைய தேவனாகிய யெகோவாவுக்கு முன்பாக நீர் ராஜாவாயிருக்கும்படிக்கு, உம்மைத் தம்முடைய சிங்காசனத்தின்மேல் வீற்றிருக்கச் செய்ய, உம்மேல் பிரியங்கொண்ட உம்முடைய தேவனாகிய யெகோவா ஸ்தோத்திரிக்கப்படுவாராக; உம்முடைய தேவன் இஸ்ரவேலை என்றென்றைக்கும் நிலைநிறுத்தும்படிக்கு சிநேகிக்கிறதாலே, அவர் நியாயமும் நீதியும் செய்கிறதற்கு உம்மை அவர்கள்மேல் ராஜாவாக வைத்தார் என்றாள்.

9 וַתִּתֵּן לַמֶּלֶךְ מֵאָה וְעֶשְׂרִים כִּכַּר זָהָב
-கொடுத்தாள் -அரசனுக்கு நூற்றி -இருபது தாலந்து தங்கத்தின்
H5414 H4428 H3967 H6242 H3603 H2091

וּבְשָׂמִים יְקָרָה וְאֶבֶן מְאֹד לְרֹב וְלֹא
-சுகந்ததிரவியங்களையும் -மிகுதியாக -கல்லையும் மிகவும் விலையுயர்ந்த -இல்லை
H1314 H7230 H0068 H3966 H3368 H3808

כַּבֹּשֶׂם אֲשֶׁר־הַהוּא נָתְנָה מַלְכַּת־שְׁבָא
-சுகந்ததத்திரவியம் -அந்த அதை- கொடுத்தாள் அரசியும்- சேபாவின்
H1314 H1931 H5414 H4436 H7614

לַמֶּלֶךְ׃ שְׁלֹמֹה
-அரசனுக்கு சாலொமோனின்
H4428 H8010

அவள் ராஜாவுக்கு நூற்றிருபது தாலந்து பொன்னையும், மிகுதியான கந்தவர்க்கங்களையும், இரத்தினங்களையும் கொடுத்தாள்; சேபாவின் அரசி ராஜாவாகிய சாலொமோனுக்குக் கொடுத்த அப்படிப்பட்ட கந்தவர்க்கங்களைப்போல ஒருபோதும் வரவில்லை.

10 וְגַם־עַבְדֵי עַבְדֵי [חִירָם] (חוּרָם) וְעַבְדֵי שְׁלֹמֹה אֲשֶׁר־
-மேலும்- அடியார்களும் — கூராமின் -அடியார்களும் சாலொமோனின் யார்-
H1571 H5650 H2438 H2361 H5650 H8010

הֵבִיאוּ זָהָב מֵאוֹפִיר עֵצֵי הַבְּשָׂמִים וְאֶבֶן יְקָרָה׃
கொண்டுவந்தார்கள் தங்கத்தை -ஓபீரிலிருந்து கொண்டுவந்தார்கள் மரங்களையும் விலையுயர்ந்த
H0935 H2091 H0211 H0935 H6086 H3368

וְאֶבֶן אַלְגֻּמִּים
-கல்லையும் அல்கூம்மீமின்
H0068 H0418

ஓப்பீரிலிருந்து பொன்னைக் கொண்டுவருகிற ஈராமின் வேலைக்காரர்களும் சாலொமோனின் வேலைக்காரர்களும் வாசனை மரங்களையும் இரத்தினங்களையும் கொண்டுவந்தார்கள்.

11 וַיַּעַשׂ הַמֶּלֶךְ אֶת־ עֵצֵי הָאַלְגֻּמִּים מְסִלּוֹת לְבֵית־
-செய்தான் -அரசன் × மரங்களையும் -அல்கூம்மீமின் பாதைகளாக -வீட்டுக்கு-
H6213 H4428 H0853 H6086 H0418 H4546

וְכִנֹּרוֹת וּנְבָלִים לַמְשֹׁרְרִים הַמֶּלֶךְ וּלְבֵית יְהוָה
-கின்னரங்களையும் -தம்பூராக்களையும் -அரசனின் -வீட்டுக்கும் யெகோவாவின்
H3658 H5035 H4428 H1004 H3068

כָּהֶם נִרְאוּ וְלֹא־ לַשָּׁרִים בְּאֶרֶץ לִפָּנִים
-அவற்றைப்போல காணப்பட்டன -இல்லை- -பாடகர்களுக்கு -தேசத்தில் -முன்னர்
H1992 H7200 H3808 H7891 H0776 H6440

יְהוּדָה׃
யூதாவின்
H3063

அந்த வாசனை மரங்களால் ராஜா யெகோவாவுடைய ஆலயத்திற்கும் ராஜ அரண்மனைக்கும் படிக்கட்டுகளையும், இசைக்கலைஞர்களுக்குச் சுரமண்டலங்களையும் தம்புருக்களையும் உண்டாக்கினான்; அப்படிப்பட்டவைகள் அதற்கு முன்னே யூதேயா தேசத்தில் ஒருக்காலும் காணப்படவில்லை.

12

כָּל־	אֵת־	שְׁבָא	לְמַלְכַּת־	נָתַן	שְׁלֹמֹה	וְהַמֶּלֶךְ	
எல்லா-	×	சேபாவுக்கு	-அரசியும்-	கொடுத்தான்	சாலொமோன்	-அரசனும்	
H3605	H0853	H7614	H4436	H5414	H8010	H4428	

אֶל־	הֵבִיאָה	אֲשֶׁר־	מִלְּבַד	שְׁאֲלָה	אֲשֶׁר	חֶפְצָהּ
×	கொண்டுவந்தாள்	அதை-	-தவிர	கேட்டாள்	அதை	விருப்பத்தை-அவளின்
H0413	H0935		H0905	H7592		H2656

הִיא	לְאַרְצָהּ	וַתֵּלֶךְ	וַתָּשָׁב	הַמֶּלֶךְ
அவள்	-தேசத்துக்கு-அவளின்	-போனாள்	-திரும்பினாள்	-அரசனிடம்
H1931	H0776	H3212	H2015	H4428

פ	:וַעֲבָדֶיהָ	
—	-அடியார்களும்-அவளின்	
	H5650	

சேபாவின் அரசி ராஜாவுக்குக் கொண்டுவந்தவைகளைவிட அவள் ஆசைப்பட்டுக் கேட்ட எல்லாவற்றையும் ராஜாவாகிய சாலொமோன் அவளுக்கு அதிகமாகக் கொடுத்தான்; பின்பு அவள் தன் கூட்டத்தினரோடு தன் தேசத்திற்குத் திரும்பிப்போனாள்.

13

אַחַת	בִּשְׁנָה	לִשְׁלֹמֹה	בָּא	אֲשֶׁר־	הַזָּהָב	מִשְׁקַל	וַיְהִי
ஒன்றில்	-ஆண்டில்	-சாலொமோனுக்கு	வந்தது	அது-	-தங்கத்தின்	நிறை	-இருந்தது
H0259	H8141	H8010	H0935		H2091	H4948	H1961

:זָהָב	כִּכְּרֵי	וְשֵׁשׁ	וְשִׁשִּׁים	מְאוֹת	שֵׁשׁ
தங்கத்தின்	தாலந்துகள்	-ஆறும்	-அறுபது	நூறு	ஆறு
H2091	H3603	H8337	H8346	H3967	H8337

சிறிய மற்றும் பெரிய வியாபாரிகள் கொண்டுவரும் பொன்னைத்தவிர, சாலொமோனுக்கு ஒவ்வொரு வருடத்திலும் வந்த பொன் அறுநூற்று அறுபத்தாறு தாலந்து எடையுள்ளதாக இருந்தது.

14

וְכֹל־	מְבִיאֵים	וְהַסֹּחֲרִים	הַתָּרִים	מֵאַנְשֵׁי	לְבַד	
-எல்லா-	கொண்டுவந்தவர்கள்	-வணிகரின்	-வியாபாரிகளின்	-மனிதரிலிருந்து	-தவிர	
H3605	H0935	H5503	H8446	H0376	H0905	

מְבִיאִים	הָאָרֶץ	וּפַחוֹת	עֲרַב	מַלְכֵי	
கொண்டுவந்தவர்கள்	-தேசத்தின்	-ஆளுநர்களும்	அரபியாவின்	அரசர்களும்	
H0935	H0776	H6346		H4428	

:לִשְׁלֹמֹה	וְכֶסֶף	זָהָב	
-சாலொமோனுக்கு	-வெள்ளியையும்	தங்கத்தையும்	
H8010	H3701	H2091	

அரபுதேசங்களின் அனைத்து ராஜாக்களும், ஆளுநர்களும் சாலொமோனுக்குப் பொன்னையும் வெள்ளியையும் கொண்டுவருவார்கள்.

15

זָהָב	צִנָּה	מָאתַיִם	שְׁלֹמֹה	הַמֶּלֶךְ	עָשָׂה	
தங்கத்தின்	பெரிய-கேடகங்களை	இருநூறு	சாலொமோன்	-அரசன்	-செய்தான்	
H2091		H3967	H8010	H4428		

הַצִּנָּה	עַל־	יַעֲלֶה	שָׁחוּט	זָהָב	מְאוֹת	שֵׁשׁ	שָׁחוּט
-பெரிய-கேடகத்தின்	-மேல்	ஏறியது	அடிக்கப்பட்ட	தங்கத்தின்	நூறு	ஆறு	அடிக்கப்பட்ட
	H5927		H7820	H2091	H3967	H8337	H7820

:הָאֶחָת
-ஒன்றின்
H0259

ராஜாவாகிய சாலொமோன் இருநூறு கேடகங்களை அடித்த பொன்தகட்டால் செய்வித்தான்; ஒவ்வொரு கேடகத்திற்கு அறுநூறு சேக்கல் எடை பொன் தகட்டைச் செலவழித்தான்.

מְאוֹת	שְׁלֹשׁ	שָׁחוּט	זָהָב	מָגִנִּים	מְאַת	וּשְׁלֹשׁ־	16
நூறு	மூன்று	அடிக்கப்பட்ட	தங்கத்தின்	சிறிய-கேடகங்களை	நூறு	-மூன்று-	
H3967	H7969	H7820	H2091	H4043	H3967	H7969	

וַיִּתֵּנֵם	הָאֶחָת	הַמָּגֵן	עַל־	יַעֲלֶה	זָהָב	
-வைத்தான்-அவற்றை	-ஒன்றின்	-சிறிய-கேடகத்தின்	-மேல்	ஏறியது	தங்கத்தின்	
H5414	H0259	H4043		H5927	H2091	

פ	הַלְּבָנוֹן׃	יַעַר	בְּבֵית	הַמֶּלֶךְ
—	-லெபானோனின்	காட்டின்	-வீட்டில்	-அரசன்
	H3844			H4428

அடித்த பொன்தகட்டால் முந்நூறு கேடகங்களையும் உண்டாக்கினான்; ஒவ்வொரு கேடகத்திற்கு முந்நூறு சேக்கல் எடை பொன்னைச் செலவழித்தான்; அவைகளை ராஜா லீபனோன் வனம் என்னும் மாளிகையிலே வைத்தான்.

וַיִּצְפֵּהוּ	גְּדוֹל	שֵׁן	כִּסֵּא־	הַמֶּלֶךְ	וַיַּעַשׂ	17
-பொதிந்தான்-அதை	பெரிய	தந்தத்தின்	சிங்காசனத்தை-	-அரசன்	-செய்தான்	
H6823		H8127	H3678	H4428		

טָהוֹר׃	זָהָב
தூய்மையான	தங்கத்தின்
H2889	H2091

ராஜா தந்தத்தால் ஒரு பெரிய சிங்காசனத்தையும் செய்வித்து, அதைப் பசும்பொன் தகட்டால் மூடினான்.

לַכִּסֵּא	בַּזָּהָב	וְכֶבֶשׁ	לַכִּסֵּא	מַעֲלוֹת	וְשֵׁשׁ	18
-சிங்காசனத்துக்கு	-தங்கத்தில்	-ஏறுபாதையும்	-சிங்காசனத்துக்கு	படிகள்	-ஆறு	
H3678	H2091	H3534	H3678		H8337	

מָקוֹם	עַל־	וּמִזֶּה	מִזֶּה	וְיָדוֹת	מָאֳחָזִים	
இடத்தின்	-மேல்	-அப்பக்கத்திலும்	-இப்பக்கத்திலிருந்து	-கைப்பிடிகளும்	பிடிக்கப்பட்ட	
H4725		H2088	H2088	H3027	H0270	

הַיָּדוֹת׃	אֵצֶל	עֹמְדִים	אֲרָיוֹת	וּשְׁנַיִם	הַשֶּׁבֶת
-கைப்பிடிகளின்	-அருகில்	நின்றிருந்தன	சிங்கங்கள்	-இரண்டு	-உட்காருதலின்
H3027	H0681	H5975		H8147	H3427

அந்தச் சிங்காசனத்திற்குப் பொன்னினால் செய்யப்பட்ட ஆறு படிகளும், ஒரு பாதப்படியும், உட்காரும் இடத்திற்கு இருபுறத்திலும் கை சாய்மானங்களும் இருந்தன; இரண்டு சிங்கங்கள் கை சாய்மானங்கள் அருகே நின்றன.

שֵׁשׁ	עַל־	שָׁם	עֹמְדִים	אֲרָיוֹת	עָשָׂר	וּשְׁנַיִם	19
ஆறு	-மேல்	அங்கே	நின்றிருந்தன	சிங்கங்கள்	பன்னிரண்டு	-பன்னிரண்டு	
H8337		H8033	H5975		H6240	H8147	

כֵּן	נַעֲשָׂה	לֹא־	וּמִזֶּה	מִזֶּה	הַמַּעֲלוֹת
அவ்வாறு	செய்யப்பட்டது	இல்லை-	-அப்பக்கத்திலும்	-இப்பக்கத்திலிருந்து	-படிகளின்
		H3808	H2088	H2088	

מַמְלָכָה׃	לְכָל־	
இராஜ்யத்துக்கும்	-எல்லா-	
H4467	H3605	

அந்த ஆறு படிகளின்மேலும், இரண்டு பக்கத்திலும் பன்னிரண்டு சிங்கங்கள் நின்றன; எந்த ராஜ்ஜியத்திலும் இப்படிச் செய்யப்படவில்லை.

20

וְכֹל	זָהָב	שְׁלֹמֹה	הַמֶּלֶךְ	מַשְׁקֵה	כְּלֵי	וְכֹל
-எல்லா	தங்கம்	சாலொமோனின்	-அரசனின்	பானத்தின்	பாத்திரங்களும்	-எல்லா
H3605	H2091	H8010	H4428		H3627	H3605

אֵין	סָגוּר	זָהָב	הַלְּבָנוֹן	יַעַר	בְּית־	כְּלֵי
இல்லை	புடையான	தங்கம்	-லெபானோனின்	காட்டின்	வீட்டின்-	பாத்திரங்களும்
H0369	H5462	H2091	H3844			H3627

לִמְאוּמָה׃	שְׁלֹמֹה	בִּימֵי	נֶחְשָׁב	כֶּסֶף
-ஒன்றுமில்லையாக	சாலொமோனின்	-நாட்களில்	எண்ணப்பட்டது	வெள்ளி
H3972	H8010	H3117	H2803	H3701

ராஜாவாகிய சாலொமோனுக்கு இருந்த பானபாத்திரங்களெல்லாம் பொன்னும், லீபனோன் வனம் என்னும் மாளிகையின் பணிமுட்டுகளெல்லாம் பசும்பொன்னுமாயிருந்தது; ஒன்றும் வெள்ளியினால் செய்யப்படவில்லை; சாலொமோனின் நாட்களில் வெள்ளி ஒரு பொருட்டாகக் கருதப்படவில்லை.

21

עַבְדֵי	עִם	תַּרְשִׁישׁ	הֹלְכוֹת	לַמֶּלֶךְ	אֳנִיּוֹת	כִּי־
அடியார்களின்	-உடன்	தர்சீசுக்கு	போகிறன	-அரசனின்	கப்பல்கள்	ஏனெனில்-
H5650		H8659	H1980	H4428	H0591	

תַּרְשִׁישׁ	אֳנִיּוֹת	וְתָבוֹאנָה׀	שָׁנִים	לִשְׁלוֹשׁ	אַחַת׀	חוּרָם
தர்சீசின்	கப்பல்கள்	வருகின்றன	ஆண்டுகளில்	-மூன்று	ஒன்று	கூராமின்
H8659	H0591	H0935	H8141	H7969	H0259	H2361

וְקוֹפִים	שֶׁנְהַבִּים	וָכֶסֶף	זָהָב	נְשָׂאוֹת	
-குரங்குகளையும்	தந்தங்களையும்	-வெள்ளியையும்	தங்கத்தையும்	சுமந்துகொண்டிருந்தன	
H6971	H8143	H3701	H2091	H5375	

וְתוּכִיִּים׃	פ	
-மயில்களையும்	—	
H8500		

ராஜாவின் கப்பல்கள் ஈராமின் வேலைக்காரர்களுடன் தர்ஷீசுக்குப் போய்வரும்; தர்ஷீசின் கப்பல்கள் மூன்று வருடங்களுக்கு ஒருமுறை பொன்னையும், வெள்ளியையும், யானைத் தந்தங்களையும், குரங்குகளையும், மயில்களையும் கொண்டுவரும்.

22

הָאָרֶץ	מַלְכֵי	מִכֹּל	שְׁלֹמֹה	הַמֶּלֶךְ	וַיִּגְדַּל׀	
-பூமியின்	அரசர்களின்	-எல்லாவற்றிலும்	சாலொமோன்	-அரசன்	-பெரியவனானான்	
H0776	H4428	H3605	H8010	H4428	H1431	

וְחָכְמָה׃	לְעֹשֶׁר	
-ஞானத்திலும்	-செல்வத்திலும்	
H2451	H6239	

பூமியின் அனைத்து ராஜாக்களையும்விட சாலொமோன் ராஜா ஐசுவரியத்திலும் ஞானத்திலும் சிறந்தவனாயிருந்தான்.

23

לִשְׁמֹעַ	שְׁלֹמֹה	פְּנֵי	אֶת־	מְבַקְשִׁים	הָאָרֶץ	מַלְכֵי	וְכֹל
-கேட்க	சாலொமோனின்	முகத்தை	×	தேடினார்கள்	-பூமியின்	அரசர்களும்	-எல்லா
H8085	H8010	H6440	H0853	H1245	H0776	H4428	H3605

בְּלִבּוֹ׃	הָאֱלֹהִים	נָתַן	אֲשֶׁר־	חָכְמָתוֹ	אֶת־
-இருதயத்தில்-அவனின்	தேவன்	கொடுத்தார்	அதை-	ஞானத்தை-அவனின்	×
	H0430	H5414		H2451	H0853

சாலொமோனின் இருதயத்திலே தேவன் அருளிய ஞானத்தைக் கேட்பதற்கு பூமியின் ராஜாக்கள் எல்லோரும் அவனுடைய முகதரிசனத்தைத் தேடினார்கள்.

24 וְהֵם מְבִיאִים אִישׁ מִנְחָתוֹ
-அவர்கள் கொண்டுவந்தவர்கள் ஒவ்வொருவனும் காணிக்கையை-அவனின்
H1992 H0935 H0376 H4503

כְּלֵי כֶסֶף וּכְלֵי זָהָב וּשְׂלָמוֹת
பாத்திரங்களை வெள்ளியின் -பாத்திரங்களையும் தங்கத்தின் -ஆடைகளையும்
H3627 H3701 H3627 H2091 H8008

נֶשֶׁק מַתָּנֹת בְּשָׂמִים וּרְכָבִים וּפְרָדִים דְּבַר־
ஆயுதங்களை -சுகந்ததிரவியங்களையும் குதிரைகளை -கோவேறுகளையும் காரியம்-
H5402 H1314 H5483 H6505 H1697

פ בְּשָׁנָה׃ שָׁנָה
— -ஆண்டில் ஆண்டில்
H8141 H8141

வருடந்தோறும் அவரவர் தங்கள் காணிக்கையாகிய வெள்ளிப்பாத்திரங்களையும், பொற்பாத்திரங்களையும், ஆடைகளையும், ஆயுதங்களையும், கந்தவர்க்கங்களையும், குதிரைகளையும், கோவேறு கழுதைகளையும் கொண்டுவருவார்கள்.

25 וַיְהִי לִשְׁלֹמֹה אַרְבַּעַת אֲלָפִים אֲרֻיוֹת סוּסִים
-இருந்தது -சாலொமோனுக்கு நான்கு ஆயிரம் தொழுவங்கள் குதிரைகளின்
H1961 H8010 H0702 H0505 H0723

וּמַרְכְּבוֹת וּשְׁנֵים־עָשָׂר אֶלֶף פָּרָשִׁים
-ரதங்களும் -பன்னிரண்டு- பன்னிரண்டு ஆயிரம் குதிரைவீரர்கள்
H4818 H8147 H6240 H0505

וַיַּנִּיחֵם בֶּעָרֵי הָרֶכֶב וְעִם־הַמֶּלֶךְ בִּירוּשָׁלִָם׃
-நிறுத்தினான்-அவர்களை -நகரங்களில் -ரதத்தின் -உடன்- -அரசன் -எருசலேமில்
H3240 H7393 H6428 H5973 H3389

சாலொமோனுக்கு நான்காயிரம் குதிரைலாயங்களும் இரதங்களும் இருந்தன, பனிரெண்டாயிரம் குதிரை வீரர்களும் இருந்தார்கள்; அவைகளை இரதங்கள் வைக்கும் பட்டணங்களிலும், அவர்களை எருசலேமில் தன்னிடத்திலும் ராஜா வைத்திருந்தான்.

26 וַיְהִי מוֹשֵׁל בְּכָל־הַמְּלָכִים מִן־הַנָּהָר וְעַד־
-இருந்தான் ஆளுகிறவன் -எல்லா- -அரசர்களின் -இலிருந்து -நதியின் -வரை-
H1961 H4910 H3605 H4428 H5104 H5704

אֶרֶץ פְּלִשְׁתִּים וְעַד גְּבוּל מִצְרָיִם׃
தேசத்தின் பெலிஸ்தியரின் -வரையும் எல்லையின் எகிப்தின்
H0776 H6430 H5704 H1366 H4714

நதி துவங்கிப் பெலிஸ்தரின் தேசம்வரை எகிப்தின் எல்லைவரைக்கும் இருக்கிற அனைத்து ராஜாக்களையும் அவன் ஆண்டான்.

27 וַיִּתֵּן הַמֶּלֶךְ אֶת־ בִּירוּשָׁלִַם הַכֶּסֶף כָּאֲבָנִים וְאֶת
-கொடுத்தான் -அரசன் × -எருசலேமில் -வெள்ளியை -கல்லைகளைப்போல ×
H5414 H4428 H0853 H3701 H3389 H0068 H0853

הָאַרְזִים נָתַן כִּשְׁקְמֵים אֲשֶׁר־ בַּשְּׁפֵלָה
-கேதுருமரங்களையும் கொடுத்தான் -ஆத்திமரங்களைப்போல அவை- -பள்ளத்தாக்கில்
H0730 H5414 H8256 H0834 H8219

לָרֹב׃
-மிகுதியாக
H7230

எருசலேமிலே ராஜா வெள்ளியைக் கற்கள்போலவும், கேதுருமரங்களைப் பள்ளத்தாக்குகளில் இருக்கும் காட்டத்தி மரங்கள்போலவும் அதிகமாக்கினான்.

28 וּמוֹצִיאִים סוּסִים מִמִּצְרַיִם לִשְׁלֹמֹה וּמִכֹּל־
-கொண்டுவருகிறவர்கள் குதிரைகளை -எகிப்திலிருந்து -சாலொமோனுக்கு -எல்லா-
H3318 H4714 H8010 H3605

הָאֲרָצוֹת׃
-தேசங்களிலிருந்தும்
H0776

எகிப்திலும் மற்ற தேசங்களிலுமிருந்து சாலொமோனுக்குக் குதிரைகள் கொண்டுவரப்பட்டது.

29 וְיֶתֶר דִּבְרֵי שְׁלֹמֹה הָרִאשֹׁנִים וְהָאַחֲרוֹנִים הֲלֹא־
-மீதியும் காரியங்கள் சாலொமோனின் -முதலாவதும் -கடைசியதும் அல்லவோ-
H7605 H1697 H8010 H7223 H0314 H3808

× וְעַל־ נָתָן הַנָּבִיא בְּדִבְרֵי עַל־ כְּתוּבִים הֵם
அவை எழுதப்பட்டிருக்கின்றன -மேல் காரியங்களில் நாத்தானின் -தீர்க்கதரிசியின்
H1992 H3789 H1697 H5416 H5030

(יֶעְדּוֹ) [יעדי] וּבַחֲזוֹת הַשִּׁילוֹנִי אֲחִיָּה נְבוּאַת
இத்தோவின் — -தரிசனங்களிலும் -சீலோனியனின் அகியாவின் தீர்க்கதரிசனத்தில்
H3260 H3260 H2378 H7888 H0281 H5016

נְבָט׃ בֶּן־ יָרָבְעָם עַל־ הַחֹזֶה
நேபாத்தின் மகனின்- யாரொபெயாமின் -குறித்து -தரிசியின்
H5028 H3379 H2374

சாலொமோனுடைய ஆரம்பம்முதல் கடைசிவரையுள்ள மற்ற செயல்கள் தீர்க்கதரிசியாகிய நாத்தானின் புத்தகத்திலும், சீலோனியனாகிய அகியா எழுதின தீர்க்கதரிசனத்திலும், நேபாத்தின் மகனாகிய யெரொபெயாமைக்குறித்து தரிசனம் காண்கிறவனாகிய இத்தோ எழுதின தரிசனங்களிலும் அல்லவோ எழுதப்பட்டிருக்கிறது.

30 וַיִּמְלֹךְ שְׁלֹמֹה בִּירוּשָׁלַ͏ִם עַל־ כָּל־ יִשְׂרָאֵל אַרְבָּעִים
-ஆண்டான் சாலொமோன் -எருசலேமில் -மேல் எல்லா- இஸ்ரவேலின் நாற்பது
H8010 H3389 H5921 H3605 H3478 H0705

שָׁנָה׃
ஆண்டுகள்
H8141

சாலொமோன் எருசலேமிலே இஸ்ரவேல் முழுவதையும் நாற்பது வருடங்கள் ஆட்சிசெய்தான்.

31 וַיִּשְׁכַּב שְׁלֹמֹה עִם־ אֲבֹתָיו
-படுத்தான் சாலொமோன் -உடன் முன்னோர்களின்-அவனின்
H7901 H8010 H5973

וַיִּמְלֹךְ אָבִיו דָּוִיד בְּעִיר וַיִּקְבְּרֻהוּ
-ஆண்டான் தகப்பனின்-அவனின் தாவீதின் -நகரத்தில் -அடக்கம்செய்தார்கள்-அவனை
H6912 H1732 H0001

פ תַּחְתָּיו׃ בְּנוֹ רְחַבְעָם
— -பதிலாக-அவனின் மகனின்-அவனின் ரெகபெயாம்
H7346 H8478

பின்பு சாலொமோன் இறந்தான்; அவனை அவன் தகப்பனாகிய தாவீதின் நகரத்தில் அடக்கம்செய்தார்கள்; அவனுடைய இடத்தில் அவன் மகனாகிய ரெகொபெயாம் ராஜாவானான்.

Chapter 10

1 וַיֵּלֶךְ רְחַבְעָם שְׁכֶמָה כִּי שְׁכֶם בָּאוּ
மற்றும்-சென்றான் ரெகபெயாம் செக்கேமுக்கு ஏனெனில் செக்கேமுக்கு வந்தனர்
H3212 H7346 H7927 H7927 H0935

כָּל־ יִשְׂרָאֵל לְהַמְלִיךְ אֹתוֹ׃
எல்லா- இஸ்ரவேல் அரசனாக்க அவனை
H3605 H3478 H0853

ரெகொபெயாமை ராஜாவாக்கும்படி இஸ்ரவேலர்கள் எல்லோரும் சீகேமுக்கு வந்திருந்ததால், அவனும் சீகேமுக்குப் போனான்.

2 וַיְהִי וְהוּא נְבָט בֶּן־ יָרָבְעָם כְּשָׁמְעַ
மற்றும்-ஆனது மற்றும்-அவன் நேபாத்தின் மகன்- யாரொபெயாம் கேட்டபோது-
H1961 H1931 H5028 H3379 H8085

הַמֶּלֶךְ שְׁלֹמֹה מִפְּנֵי בָּרַח אֲשֶׁר בְּמִצְרַיִם
அரசனின் சாலொமோன் முகத்திலிருந்து- தப்பியோடினான் அங்கு எகிப்தில்
H4428 H8010 H6440 H1272 H4714

מִמִּצְרָיִם׃ יָרָבְעָם וַיָּשָׁב
எகிப்திலிருந்து யாரொபெயாம் மற்றும்-திரும்பினான்
H4714 H3379 H7725

ராஜாவாகிய சாலொமோனை விட்டு ஓடிப்போய், எகிப்திலிருந்த நேபாத்தின் மகனாகிய யெரொபெயாம் அதைக் கேட்டபோது, அவன் எகிப்திலிருந்து திரும்பிவந்தான்.

3 יָרָבְעָם וַיָּבֹא לוֹ וַיִּקְרְאוּ־ וַיִּשְׁלְחוּ
யாரொபெயாம் மற்றும்-வந்தான் அவனை மற்றும்-அழைத்தனர்- மற்றும்-அனுப்பினர்
H3379 H0935 H7121 H7971

לֵאמֹר׃ רְחַבְעָם אֶל־ וַיְדַבְּרוּ יִשְׂרָאֵל וְכָל־
சொல்லி ரெகபெயாமிடம் -இடத்தில் மற்றும்-பேசினர் இஸ்ரவேல் மற்றும்-எல்லா-
H0559 H7346 H0413 H1696 H3478 H3605

ஆள் அனுப்பி அவனை அழைப்பித்தார்கள்; பின்பு யெரொபெயாமும் இஸ்ரவேலர்கள் அனைவரும் வந்து, ரெகொபெயாமை நோக்கி:

4 הָקֵל וְעַתָּה עֻלֵּנוּ אֶת־ הִקְשָׁה אָבִיךָ
இலகுவாக்கு மற்றும்-இப்போது எங்கள்-நுகத்தை - கடினமாக்கினான் உன்-தகப்பன்
H7043 H6258 H5923 H0853 H7185 H0001

הַכָּבֵד וּמֵעֻלּוֹ הַקָּשָׁה אָבִיךָ מֵעֲבֹדַת
பாரமான- மற்றும்-நுகத்திலிருந்து கடினமான- உன்-தகப்பனின் வேலையிலிருந்து-
H3515 H5923 H7186 H0001 H5656

וְנַעַבְדֶךָּ׃ עָלֵינוּ נָתַן אֲשֶׁר־
மற்றும்-நாங்கள்-உனக்கு-ஊழியம்செய்வோம் எங்கள்மேல் போட்டான் அதை-
H5647 H5414

உம்முடைய தகப்பன் பாரமான சுமையை எங்கள்மேல் வைத்தார்; இப்போதும் நீர் உம்முடைய தகப்பன் சுமத்தின கடினமான வேலையையும், அவர் எங்கள்மேல் வைத்த பாரமான சுமையையும் எளிதாக்கும்; அப்பொழுது உமக்கு சேவை செய்வோம் என்றார்கள்.

5

וְשׁוּבוּ	יָמִים	שְׁלֹשֶׁת	עוֹד	אֲלֵהֶם	וַיֹּאמֶר	
மற்றும்-திரும்புங்கள்	நாட்கள்	மூன்று	இன்னும்	அவர்களிடம்	மற்றும்-சொன்னான்	
H7725	H3117	H7969	H5750	H0413	H0559	

ס	הָעָם׃	וַיֵּלֶךְ	אֵלָי	
—	ஜனங்கள்	மற்றும்-சென்றது	என்னிடம்	
		H3212	H0413	

அதற்கு அவன்: நீங்கள் மூன்று நாட்களுக்குப்பின்பு திரும்ப என்னிடத்தில் வாருங்கள் என்றான்; அப்படியே மக்கள் போனார்கள்.

6

אֲשֶׁר־	הַזְּקֵנִים	אֶת־	רְחַבְעָם	הַמֶּלֶךְ	וַיִּוָּעַץ	
அவர்கள்-	மூப்பர்களிடம்	-	ரெகபெயாம்	அரசன்	மற்றும்-ஆலோசனைகேட்டான்	
	H2205	H0854	H7346	H4428	H3289	

בִּהְיוֹתוֹ	אָבִיו	שְׁלֹמֹה	לִפְנֵי	עֹמְדִים	הָיוּ
இருந்தபோது	அவன்-தகப்பன்	சாலொமோன்	முன்பாக-	நின்றவர்கள்	இருந்தவர்கள்
H1961	H0001	H8010	H6440	H5975	H1961

לְהָשִׁיב	נוֹעָצִים	אַתֶּם	אֵיךְ	לֵאמֹר	חַי
பதிலளிக்க-	ஆலோசனை-சொல்கிறீர்கள்	நீங்கள்	எப்படி	சொல்லி	உயிரோடு
H7725	H3289			H0559	

דָּבָר׃	הַזֶּה	לָעָם־
வார்த்தை	இந்த-	ஜனங்களுக்கு-
H1697	H2088	

அப்பொழுது ராஜாவாகிய ரெகொபெயாம் தன் தகப்பனாகிய சாலொமோன் உயிரோடிருக்கும்போது அவனுக்கு முன்பாகநின்ற முதியோர்களிடம் ஆலோசனைசெய்து, இந்த மக்களுக்கு மறுஉத்திரவு கொடுக்க நீங்கள் என்ன ஆலோசனை சொல்லுகிறீர்கள் என்று கேட்டான்.

7

לְהָעָם	לְטוֹב	תִּהְיֶה	אִם־	לֵאמֹר	אֵלָיו	וַיְדַבְּרוּ	
ஜனங்களுக்கு-	நல்லவனாக-	இருந்தால்	நீ-	சொல்லி	அவனிடம்	மற்றும்-பேசினர்	
		H1961		H0559	H0413	H1696	

דְּבָרִים	אֲלֵהֶם	וְדִבַּרְתָּ	וּרְצִיתָם	הַזֶּה	
வார்த்தைகள்	அவர்களிடம்	மற்றும்-பேசினால்	மற்றும்-அவர்களைப்-பிரியப்படுத்தி	இந்த-	
H1697	H0413	H1696	H7521	H2088	

הַיָּמִים׃	כָּל־	עֲבָדִים	לְךָ	וְהָיוּ		טוֹבִים
நாட்களும்	எல்லா-	ஊழியர்கள்	உனக்கு	மற்றும்-அவர்கள்-இருப்பார்கள்		நல்ல
H3117	H3605	H5650		H1961		

அதற்கு அவர்கள்: நீர் இந்த மக்களுக்கு தயவையும் ஆதரவையும் காண்பித்து, அவர்களுக்கு நல்வார்த்தைகளைச் சொல்வீரானால், என்றைக்கும் அவர்கள் உமக்கு ஊழியக்காரர்களாக இருப்பார்கள் என்றார்கள்.

8

אֲשֶׁר	הַזְּקֵנִים	עֲצַת	אֶת־	וַיַּעֲזֹב	
அதை	மூப்பர்களின்	ஆலோசனையை	-	மற்றும்-விட்டுவிட்டான்	
	H2205	H6098	H0853		

אֶת־	וַיִּוָּעַץ	יְעָצֻהוּ	
-	மற்றும்-ஆலோசனைகேட்டான்	அவர்கள்-அவனுக்கு-ஆலோசனை-சொன்னார்கள்	
H0854	H3289	H3289	

לְפָנָיו׃	הָעֹמְדִים	אִתּוֹ	גָּדְלוּ	אֲשֶׁר	הַיְלָדִים	
அவன்-முன்பாக	நிற்கிறவர்கள்	அவனோடு	வளர்ந்தவர்கள்	அவர்கள்	வாலிபர்களிடம்	
H6440	H5975	H0854	H1431		H3206	

முதியோர் சொன்ன ஆலோசனையை அவன் தள்ளிவிட்டு, தன்னோடு வளர்ந்தவர்களும் தனக்கு முன்பாக நிற்கிறவர்களுமாகிய வாலிபர்களோடு ஆலோசனைசெய்து,

9 וַיֹּאמֶר אֲלֵהֶם מָה אַתֶּם נוֹעָצִים
மற்றும்-சொன்னான் அவர்களிடம் என்ன நீங்கள் ஆலோசனை-சொல்கிறீர்கள்
H0559 H0413 H4100 H3289

וְנָשִׁיב דָּבָר אֶת־ הָעָם הַזֶּה אֲשֶׁר דִּבְּרוּ
மற்றும்-நாம்-பதிலளிப்போம் வார்த்தை -அது ஜனங்களுக்கு- இந்த- அவர்கள் பேசினர்
H7725 H1697 H0853 H2088 H0834 H1696

אֵלַי לֵאמֹר הָקֵל מִן־ עֹל אָבִיךָ אֲשֶׁר־ נָתַן
என்னிடம் சொல்லி இலகுவாக்கு -இருந்து நுகத்தை- அதை- போட்டான் உன்-தகப்பன்
H0413 H0559 H7043 H5923 H0834 H5414 H0001

עָלֵינוּ׃
எங்கள்மேல்

அவர்களை நோக்கி: உம்முடைய தகப்பன் எங்கள்மேல் வைத்த சுமையை எளிதாக்கும் என்று என்னிடத்தில் சொன்ன இந்த மக்களுக்கு மறுஉத்திரவு கொடுக்க நீங்கள் என்ன ஆலோசனை சொல்லுகிறீர்கள் என்று கேட்டான்.

10 וַיְדַבְּרוּ אִתּוֹ הַיְלָדִים אֲשֶׁר גָּדְלוּ אִתּוֹ לֵאמֹר
மற்றும்-பேசினர் அவனிடம் வாலிபர்கள் அவர்கள் வளர்ந்தவர்கள் அவனோடு சொல்லி
H1696 H0854 H3206 H0834 H1431 H0854 H0559

כֹּה־ תֹאמַר לָעָם אֲשֶׁר־ דִּבְּרוּ אֵלֶיךָ לֵאמֹר
இவ்வாறு- சொல் ஜனங்களிடம்- அவர்கள்- பேசினர் உன்னிடம் சொல்லி
H3541 H0559 H0834 H1696 H0413 H0559

אָבִיךָ הִכְבִּיד אֶת־ עֻלֵּנוּ וְאַתָּה הָקֵל מֵעָלֵינוּ כֹּה תֹאמַר אֲלֵהֶם
உன்-தகப்பன் பாரமாக்கினான் -அது எங்கள்-நுகத்தை மற்றும்-நீ இலகுவாக்கு இவ்வாறு எங்கள்மேலிருந்து இவ்வாறு அவர்களிடம் சொல்
H0001 H3513 H0853 H5923 H0859 H7043 H3541 H4480 H0559 H0413

קָטָנִּי עָבְתָה מָתְנֵי אָבִי׃
என்-சுண்டுவிரல் தடிப்பானது இடுப்பைவிட- என்-தகப்பனின்
H6995 H5666 H4975 H1

அவனோடு வளர்ந்த வாலிபர்கள் அவனை நோக்கி: உம்முடைய தகப்பன் எங்கள் சுமையை பாரமாக்கினார், நீர் அதை எங்களுக்கு எளிதாக்கும் என்று உம்மிடத்தில் சொன்ன இந்த மக்களுக்கு நீர் சொல்லவேண்டியது என்னவென்றால்: என் சுண்டுவிரல் என் தகப்பனுடைய இடுப்பைப்பார்க்கிலும் பருமனாயிருக்கும்.

11 וְעַתָּה אָבִי הֶעְמִיס עֲלֵיכֶם עֹל כָּבֵד וַאֲנִי אֹסִיף עַל־ עֻלְּכֶם אָבִי יִסַּר אֶתְכֶם בַּשּׁוֹטִים וַאֲנִי בָּעַקְרַבִּים׃ ס
மற்றும்-இப்போது என்-தகப்பன் ஏற்றினான் உங்கள்மேல் நுகத்தை பாரமான மற்றும்-நான் சேர்ப்பேன் -மேல் உங்கள்-நுகத்தின் என்-தகப்பன் தண்டித்தான் உங்களை சவுக்குகளால் மற்றும்-நான் தேள்களால்
H6258 H0001 H6006 H5923 H3515 H0589 H3254 H5921 H5923 H0001 H3256 H0853 H7752 H0589 H6137

—

இப்போதும் என் தகப்பன் பாரமான சுமையை உங்கள்மேல் வைத்தார், நான் உங்கள் சுமையை அதிக பாரமாக்குவேன்; என் தகப்பன் உங்களைச் சவுக்குகளினாலே தண்டித்தார், நான் உங்களைத் தேள்களினாலே தண்டிப்பேன் என்று சொல்லும் என்றார்கள்.

12 וַיָּבֹא וְכָל־ הָעָם אֶל־ רְחַבְעָם

மற்றும்-வந்தான் மற்றும்-எல்லா- ஜனங்கள் -இடத்தில் ரெகபெயாமிடம்

H0935 H3605 H3816 H0413 H7346

בַּיּוֹם הַשְּׁלִשִׁי כַּאֲשֶׁר דִּבֶּר הַמֶּלֶךְ לֵאמֹר שׁוּבוּ אֵלַי

நாளில்- மூன்றாம் அரசன்- சொன்னபடி அரசன் சொல்லி திரும்புங்கள் என்னிடம்

H3117 H7992 H4428 H1696 H4428 H0559 H7725 H0413

בַּיּוֹם הַשְּׁלִשִׁי׃

நாளில்- மூன்றாம்

H3117 H7992

மூன்றாம் நாள் என்னிடத்தில் வாருங்கள் என்று ராஜா சொல்லியிருந்தபடியே, யெரொபெயாமும் அனைத்து மக்களும் மூன்றாம் நாளிலே ரெகொபெயாமிடத்தில் வந்தார்கள்.

13 וַיַּעֲנֵם הַמֶּלֶךְ קָשָׁה וַיַּעֲזֹב הַמֶּלֶךְ רְחַבְעָם

மற்றும்-பதிலளித்தான் அரசன் கடினமாக மற்றும்-விட்டுவிட்டான் அரசன் ரெகபெயாம்

H4428 H7186 H4428 H7346

אֵת עֲצַת הַזְּקֵנִים׃

- ஆலோசனையை மூப்பர்களின்

H0853 H6098 H2205

ராஜாவாகிய ரெகொபெயாம் முதியோரின் ஆலோசனையைத் தள்ளிவிட்டு, அவர்களுக்குக் கடினமான பதில் கொடுத்தான்.

14 וַיְדַבֵּר אֲלֵהֶם כַּעֲצַת הַיְלָדִים לֵאמֹר

மற்றும்-பேசினான் அவர்களிடம் ஆலோசனைப்படி- வாலிபர்களின் சொல்லி

H1696 H0413 H6098 H3206 H0559

אֲנִי אוֹסִיף עֲלֵיו וַאֲנִי עֲלֵכֶם אֵת־ אַכְבִּיד

பாரமாக்குவேன் - உங்கள்-நுகத்தை மற்றும்-நான் சேர்ப்பேன் அதன்மேல்

H3513 H0853 H5923 H0589 H3254

בְּעֲקָרְבִּים׃ וַאֲנִי בַּשּׁוֹטִים אֲתַכֶם יִסַּר אָבִי

தேள்களால் மற்றும்-நான் சவுக்குகளால் உங்களை தண்டித்தான் என்-தகப்பன்

H6137 H0589 H7752 H0853 H3256 H0001

வாலிபர்களுடைய ஆலோசனையின்படியே அவர்களோடு பேசி, என் தகப்பன் உங்கள் சுமையை பாரமாக்கினார்; நான் அதை அதிக பாரமாக்குவேன்; என் தகப்பன் உங்களைச் சவுக்குகளினாலே தண்டித்தார், நான் உங்களைத் தேள்களினாலே தண்டிப்பேன் என்று சொன்னான்.

15 וְלֹא־ שָׁמַע הַמֶּלֶךְ אֶל־ הָעָם כִּי־ הָיְתָה

இருந்தது ஏனெனில்- ஜனங்களுக்கு -இடத்தில் அரசன் கேட்டான் மற்றும்-இல்லை-

H1961 H3808 H8085 H4428 H0413 H5971 H3588 H1961

נְסִבָּה מֵעִם הָאֱלֹהִים לְמַעַן הָקִים יְהוָה אֶת־

திருப்பம் -இடத்திலிருந்து தேவனின் நிறைவேற்றும்படி நிலைநிறுத்த யெகோவா -

H5252 H5973 H0430 H4616 H6965 H3068 H0853

דִּבְּרוֹ אֲשֶׁר בְּיַד אֲחִיָּהוּ הַשִּׁלוֹנִי

அதை கையினால்- அகியாவின் சீலோனியன்

H1697 H0834 H3027 H0281 H7888

אֶל־ יָרָבְעָם בֶּן־ נְבָט׃

-இடத்தில் யாரொபெயாமிடம் மகன்- நேபாத்தின்

H0413 H3379 H1121 H5028

ராஜா, மக்கள் சொல்வதைக் கேட்காமற்போனான்; யெகோவா சீலோனியனான அகியாவைக்கொண்டு நேபாத்தின் மகனாகிய யெரொபெயாமுக்குச் சொன்ன தமது வார்த்தையை உறுதிப்படுத்த தேவனாலே இப்படி நடந்தது.

16 וְכָל־ יִשְׂרָאֵל כִּי לֹא־ שָׁמַע הַמֶּלֶךְ לָהֶם
மற்றும்-எல்லா- இஸ்ரவேல் அதாவது இல்லை- கேட்டான் அரசன் அவர்களுக்கு
H3605 H3478 H3808 H8085 H4428 H1992

וַיָּשִׁיבוּ הָעָם אֶת־ הַמֶּלֶךְ לֵאמֹר מַה־ לָּנוּ
மற்றும்-திரும்பச்சொன்னர் ஜனங்கள் – அரசனிடம் சொல்லி என்ன- எங்களுக்கு
H7725 H3605 H4428 H0559 H4100

אִישׁ לְאֹהָלָיו׃ ס וַיֵּלֶךְ כָּל־ יִשְׂרָאֵל
ஒவ்வொருவன் தங்கள்-கூடாரங்களுக்கு இஸ்ரவேல் எல்லா- மற்றும்-சென்றது
H0376 H0168 H3478 H3605 H3212

אֵין לָנוּ חֵלֶק בְּדָוִיד וְלֹא־ נַחֲלָה לָנוּ בְּבֶן־ יִשַׁי
ஒவ்வொருவன் ஈசாயின் மகனில்- சுதந்திரம் மற்றும்-இல்லை- தாவீதில்- பங்கு
H0376 H3448 H5159 H3808 H1732

לְאָהֳלֶיךָ דָוִיד עַתָּה רְאֵה בֵיתְךָ דָוִיד וַיֵּלֶךְ יִשְׂרָאֵל
தாவீதே உன்-வீட்டை பார் இப்போது இஸ்ரவேலே உன்-கூடாரங்களுக்கு
H1732 H7200 H6258 H3478 H0168

לְאָהֳלָיו׃ ס יִשְׂרָאֵל כָּל־ וַיֵּלֶךְ
தங்கள்-கூடாரங்களுக்கு இஸ்ரவேல் எல்லா- மற்றும்-சென்றது
H0168 H3478 H3605 H3212

தாங்கள் சொன்னதை ராஜா கேட்கவில்லை என்று இஸ்ரவேலர்கள் எல்லோரும் கண்டபோது, மக்கள் ராஜாவுக்கு மறுமொழியாக: “தாவீதோடு எங்களுக்குப் பங்கேது? ஈசாயின் மகனிடத்தில் எங்களுக்கு உரிமை இல்லை; இஸ்ரவேலே உன் கூடாரங்களுக்குப் போய்விடு; இப்போது தாவீதே, உன் சொந்த வீட்டைப் பார்த்துக்கொள் என்று சொல்லி,” இஸ்ரவேலர்கள் எல்லோரும் தங்கள் கூடாரங்களுக்குப் போய்விட்டார்கள்.

17 וּבְנֵי יִשְׂרָאֵל הַיֹּשְׁבִים בְּעָרֵי יְהוּדָה
மற்றும்-மக்கள் இஸ்ரவேலின் குடியிருக்கிறவர்கள் பட்டணங்களில்- யூதாவின்
H3478 H3427 H3063

וַיִּמְלֹךְ עֲלֵיהֶם רְחַבְעָם׃
மற்றும்-ஆட்சிசெய்தான் அவர்கள்மேல் ரெகபெயாம்
H7346

ஆனாலும் யூதாவின் பட்டணங்களிலே குடியிருந்த இஸ்ரவேல் மக்கள்மேல் ரெகொபெயாம் ராஜாவாயிருந்தான்.

18 וַיִּשְׁלַח הַמֶּלֶךְ רְחַבְעָם אֶת־ הֲדֹרָם אֲשֶׁר עַל־
மற்றும்-அனுப்பினான் அரசன் ரெகபெயாம் – அதோராமை அவன் -மேல்
H7971 H4428 H7346 H0853 H1913 H0834

בְּנֵי־ בּוֹ וַיִּרְגְּמוּ־ בְנֵי יִשְׂרָאֵל אֶבֶן
மக்கள்- அவன்மேல் மற்றும்-எறிந்தனர்- இஸ்ரவேலின் கல்
H4522 H7275 H1121 H3478 H0068

וַיָּמָת וְהַמֶּלֶךְ רְחַבְעָם הִתְאַמֵּץ לַעֲלוֹת בַּמֶּרְכָּבָה
மற்றும்-இறந்தான் மற்றும்-அரசன் ரெகபெயாம் விரைந்தான் ஏற- இரதத்தில்
H4191 H4428 H7346 H0553 H5927 H4818

לָנוּס׃ ס יְרוּשָׁלִָם׃ לִירֻשָׁלִַם בִּיהוּדָה
தப்பியோட எருசலேமுக்கு — எருசலேமுக்கு யூதாவில்
H5127 H3389 H3063

பின்பு ராஜாவாகிய ரெகொபெயாம் கட்டாய வேலைக்காரர்களின் தலைவனாகிய அதோராமை அனுப்பினான்; இஸ்ரவேல் மக்கள் அவனைக் கல்லெறிந்து கொன்றார்கள்; அப்பொழுது ராஜாவாகிய ரெகொபெயாம் விரைவாக இரதத்தின்மேல் ஏறி எருசலேமுக்கு ஓடிப்போனான்.

הַזֶּה׃	הַיּוֹם	עַד	דָּוִיד	בְּבֵית	יִשְׂרָאֵל	וַיִּפְשְׁעוּ	19
இந்த	நாள்-	வரை	தாவீதின்	வீட்டுக்கு-எதிராக	இஸ்ரவேல்	மற்றும்-கலகம்செய்தனர்	
H2088	H3117	H5704	H1732		H3478	H6586	

ס
—

அப்படியே இந்நாள்வரைக்கும் இருக்கிறபடி இஸ்ரவேலர்கள் தாவீதின் வம்சத்தைவிட்டுக் கலகம்செய்து பிரிந்துபோயிருக்கிறார்கள்.

Chapter 11

בַּיִת	אֶת־	וַיַּקְהֵל	יְרוּשָׁלַ͏ִם	רְחַבְעָם	וַיָּבֹא	1
வீட்டை-	-	மற்றும்-கூட்டினான்	எருசலேமுக்கு	ரெகபெயாம்	மற்றும்-வந்தான்	
	H0853	H6950	H3389	H7346	H0935	

בָּחוּר	אֶלֶף	וּשְׁמוֹנִים	מֵאָה	וּבִנְיָמִן	יְהוּדָה	
தெரிந்தெடுக்கப்பட்ட	ஆயிரம்	மற்றும்-எண்பது	நூறு	மற்றும்-பென்யமீனின்	யூதாவின்	
H0977	H0505	H8084	H3967	H1144	H3063	

אֶת־	לְהָשִׁיב	יִשְׂרָאֵל	עִם־	לְהִלָּחֵם	מִלְחָמָה	עֹשֶׂה
-	திரும்பக்கொண்டுவர	இஸ்ரவேல்	-எதிராக	போர்செய்ய-	யுத்தம்	செய்கிறவர்கள்-
H0853	H7725	H3478			H4421	

פ	לְרַחַבְעָם׃	הַמַּמְלָכָה	
—	ரெகபெயாமுக்கு	ராஜ்யத்தை-	
	H7346	H4467	

ரெகொபெயாம் எருசலேமுக்கு வந்தபோது, இஸ்ரவேலோடு போர்செய்யவும், ராஜ்ஜியத்தைத் தன்னிடமாகத் திருப்பிக்கொள்ளவும், யூதா வம்சத்தாரும் பென்யமீன் வம்சத்தாருமாகிய தெரிந்துகொள்ளப்பட்ட போர்வீரரான ஒருலட்சத்து எண்பதாயிரம்பேரைக் கூட்டினான்.

אִישׁ־	שְׁמַעְיָהוּ	אֶל־	יְהוָה	דְּבַר־	וַיְהִי	2
மனிதன்-	செமாயாவின்	-இடத்தில்	யெகோவாவின்	வார்த்தை-	மற்றும்-ஆனது	
H0376	H8098	H0413	H3068	H1697	H1961	

לֵאמֹר׃	הָאֱלֹהִים
சொல்லி	தேவனின்
H0559	H0430

தேவனுடைய மனிதனாகிய செமாயாவுக்குக் யெகோவாவுடைய வார்த்தை உண்டாகி. அவர் சொன்னது:

יְהוּדָה	מֶלֶךְ	שְׁלֹמֹה	בֶּן־	רְחַבְעָם	אֶל־	אֱמֹר	3
யூதாவின்	அரசன்-	சாலொமோனின்	மகன்-	ரெகபெயாமிடம்	-இடத்தில்	சொல்	
H3063	H4428	H8010		H7346	H0413	H0559	

לֵאמֹר׃	וּבִנְיָמִן	בִּיהוּדָה	יִשְׂרָאֵל	כָּל־	וְאֶל	
சொல்லி	மற்றும்-பென்யமீனில்	யூதாவில்-	இஸ்ரவேல்	எல்லா-	மற்றும்-இடத்தில்	
H0559	H1144	H3063	H3478	H3605	H0413	

நீ யூதாவின் ராஜாவாகிய ரெகொபெயாம் என்னும் சாலொமோனின் மகனையும், யூதாவிலும் பென்யமீனிலும் இருக்கிற அனைத்து இஸ்ரவேலரையும் நோக்கி:

4 כֹּה אָמַר יְהוָה לֹא־תַעֲלוּ
இவ்வாறு சொன்னார் யெகோவா போகாதீர்கள்- ஏறாதீர்கள்
H3541 H0559 H3068 H3808 H5927

וְלֹא־תִלָּחֲמוּ עִם־אֲחֵיכֶם
மற்றும்-போர்செய்யாதீர்கள்- சண்டையிடாதீர்கள் -எதிராக உங்கள்-சகோதரர்கள்
H3808 H0251

שֻׁבוּ אִישׁ לְבֵיתוֹ כִּי מֵאִתִּי נִהְיָה
திரும்புங்கள் ஒவ்வொருவன் அவன்-வீட்டுக்கு ஏனெனில் என்னிடத்திலிருந்து- நிகழ்ந்தது
H7725 H0376 H0854 H1961

וַיִּשְׁמְעוּ אֶת־דִּבְרֵי יְהוָה
மற்றும்-கேட்டனர் - வார்த்தைகளை- யெகோவாவின்
H8085 H0853 H1697 H3068

וַיָּשֻׁבוּ מִלֶּכֶת אֶל־יָרָבְעָם׃ פ
மற்றும்-திரும்பினர் செல்வதிலிருந்து- -இடத்தில் யாரொபெயாமிடம் —
H7725 H3212 H0413 H3379

நீங்கள் போகாமலும், உங்கள் சகோதரரோடு போர்செய்யாமலும், அவரவர் தம்தம் வீட்டுக்குத் திரும்புங்கள்; என்னாலே இந்தக் காரியம் நடந்தது என்று யெகோவா உரைக்கிறார் என்று சொல் என்றார்; அப்பொழுது அவர்கள் யெகோவாவுடைய வார்த்தைகளுக்குக் கீழ்ப்படிந்து, யெரொபெயாமுக்கு விரோதமாக போர்செய்வதைத் தவிர்த்துத் திரும்பிப் போய்விட்டார்கள்.

5 וַיֵּשֶׁב רְחַבְעָם בִּירוּשָׁלִַם וַיִּבֶן עָרִים
மற்றும்-குடியிருந்தான் ரெகபெயாம் எருசலேமில் மற்றும்-கட்டினான் பட்டணங்களை
H3427 H7346 H3389 H1129

לְמָצוֹר בִּיהוּדָה׃
அரண்களாக- யூதாவில்
H4692 H3063

ரெகொபெயாம் எருசலேமில் குடியிருந்து, யூதாவிலே பாதுகாப்பான பட்டணங்களைக் கட்டினான்.

6 וַיִּבֶן אֶת־בֵּית־לֶחֶם וְאֶת־עֵיטָם וְאֶת־תְּקוֹעַ׃
மற்றும்-கட்டினான் - பெத்லெகேமை- மற்றும்- ஏத்தாமை மற்றும்- தெக்கோவாவை
H1129 H0853 H1035 H0853 H5862 H0853 H8620

அவன் பெத்லெகேமும், ஏத்தாமும், தெக்கோவாவும்,

7 וְאֶת־בֵּית־צוּר וְאֶת־שׂוֹכוֹ וְאֶת־עֲדֻלָּם׃
மற்றும்- பெத்-சூரை மற்றும்- சோக்கோவை மற்றும்- அதுல்லாமை
H0853 H1049 H0853 H7755 H0853 H5725

பெத்சூரும், சோக்கோவும், அதுல்லாமும்,

8 וְאֶת־גַּת וְאֶת־מָרֵשָׁה וְאֶת־זִיף׃
மற்றும்- காத்தை மற்றும்- மாரேஷாவை மற்றும்- சீப்பை
H0853 H1661 H0853 H4762 H0853 H2128

காத்தும், மரேஷாவும், சீப்பும்,

9 וְאֶת־אֲדוֹרַיִם וְאֶת־לָכִישׁ וְאֶת־עֲזֵקָה׃
மற்றும்- அதோராயீமை மற்றும்- லாகீசை மற்றும்- அசேக்காவை
H0853 H0115 H0853 H3923 H0853 H5825

அதோராயீமும், லாகீசும், அசேக்காவும்,

10 וְאֶת־ צָרְעָה֙ וְאֶת־ אַיָּל֔וֹן וְאֶת־ חֶבְר֖וֹן אֲשֶׁ֑ר
மற்றும்- சொர்ஆவை மற்றும்- அய்யாலோனை மற்றும்- எப்ரோனை அவை
H0853 H6881 H0853 H0357 H0853

בִּֽיהוּדָ֔ה וּבִבְנְיָמִ֖ן בְּעָרֵ֣י מִצְר֑וֹת׃
யூதாவில்- மற்றும்-பென்யமீனில் பட்டணங்கள்- அரண்களின்
H3063 H1144 H4694

சோராவும், ஆயலோனும், எப்ரோனும் ஆகிய யூதாவிலும் பென்யமீனிலும் இருக்கிற பாதுகாப்பான பட்டணங்களைக் கட்டி,

11 וַיְחַזֵּ֖ק אֶת־ הַמְּצֻר֣וֹת וַיָּ֤שֶׂם בָּהֶם֙
மற்றும்-பலப்படுத்தினான் - அரண்களை- மற்றும்-வைத்தான் அவற்றில்
H2388 H0853 H4694 H5414

וְאֲצֻר֔וֹת מַאֲכָ֖ל וְשֶׁ֣מֶן וְיָֽיִן׃
மற்றும்-சேமிப்புகளை உணவின்- மற்றும்-எண்ணெயின் மற்றும்-திராட்சரசத்தின்
H0214 H3978 H8081 H3196

அந்தப் பாதுகாப்புகளைப் பலப்படுத்தி, அவைகளிலே தலைவரையும், ஆகாரமும் எண்ணெயும் திராட்சைரசமும் உள்ள சேமிப்பு அறைகளையும்,

12 וּבְכָל־ עִ֥יר וְעִ֛יר צִנּ֖וֹת
மற்றும்-ஒவ்வொரு- பட்டணத்திலும் மற்றும்-பட்டணத்திலும் கேடகங்களை
H3605

וּרְמָחִ֑ים וַיְחַזֵּ֣ק לְהַרְבֵּ֔ה מְאֹ֖ד וַיְהִי־
மற்றும்-ஈட்டிகளை மற்றும்-பலப்படுத்தினான் மிகவும்- மிகுதியாக மற்றும்-இருந்தது-
H7420 H2388 H3966 H1961

לוֹ֙ יְהוּדָ֔ה וּבִנְיָמִ֖ן׃ ס
அவனுக்கு யூதா மற்றும்-பென்யமீன் —
H3063 H1144

யூதாவும் பென்யமீனும் அவன் கட்டுப்பாட்டிலிருக்க, ஒவ்வொரு பட்டணத்திலும் கேடயங்களையும் ஈட்டிகளையும் வைத்து, அவைகளை மிகுதியும் பலப்படுத்தினான்.

13 וְהַכֹּהֲנִ֣ים וְהַלְוִיִּ֗ם אֲשֶׁ֤ר בְּכָל־ יִשְׂרָאֵל֙ הִתְיַצְּב֔וּ
மற்றும்-ஆசாரியர்கள் மற்றும்-லேவியர்கள் அவர்கள் எல்லா- இஸ்ரவேலில் நின்றனர்
H3548 H3881 H3605 H3478 H3320

עָלָ֖יו מִכָּל־ גְּבוּלָֽם׃
அவன்மேல் எல்லா- எல்லைகளிலிருந்து
H3605 H1366

இஸ்ரவேலெங்கும் இருக்கிற ஆசாரியர்களும் லேவியர்களும் தங்கள் எல்லா எல்லைகளிலுமிருந்து அவனிடத்திற்கு வந்தார்கள்.

14 כִּי־ עָזְבוּ הַלְוִיִּם אֶת־ מִגְרְשֵׁיהֶם
ஏனெனில்- விட்டனர் லேவியர்கள் - தங்கள்-மேய்ச்சல்நிலங்களை
H3881 H0853 H4054

וַאֲחֻזָּתָם וַיֵּלְכוּ לִיהוּדָה וְלִירוּשָׁלָ͏ִם
மற்றும்-தங்கள்-சொத்துக்களை மற்றும்-சென்றனர் யூதாவுக்கு- மற்றும்-எருசலேமுக்கு
H0272 H3212 H3063 H3389

מִכַּהֵן וּבָנָיו כִּי־ הִזְנִיחָם יָרָבְעָם֙ וַיְהוֹיָקִ֣ם
ஆசாரியத்துவத்திலிருந்து- மற்றும்-அவன்-மகன்கள் ஏனெனில்- நீக்கினான் யாரொபெயாம்
H3547 H3379

לַיהוָה׃
யெகோவாவுக்கு
H3068

லேவியர்கள் யெகோவாவுக்கு ஆசாரிய ஊழியம் செய்யாமலிருக்க யெரொபெயாமும் அவன் மகன்களும் அவர்களைத் தள்ளிப்போட்டதால், தங்கள் வெளிநிலங்களையும் தங்கள் சொத்துக்களையும்விட்டு, யூதா தேசத்திற்கும் எருசலேமுக்கும் வந்தார்கள்.

15 וַיַּעֲמֶד־ לוֹ כֹּהֲנִים לַבָּמוֹת
மற்றும்-நிறுத்தினான்- தனக்கு ஆசாரியர்களை மேடைகளுக்கு-
H5975 H3548 H1116

וְלַשְּׂעִירִים וְלָעֲגָלִים אֲשֶׁר עָשָׂה׃
மற்றும்-ஆட்டுக்கடாக்களுக்கு மற்றும்-கன்றுக்குட்டிகளுக்கு அவன் செய்தான்
H5695

அவன் மேடைகளுக்கென்றும், பேய்களுக்கென்றும், தான் உண்டாக்கின கன்றுக்குட்டிகளுக்கென்றும் ஆசாரியர்களை ஏற்படுத்தினான்.

16 וְאַחֲרֵיהֶם מִכֹּל֙ שִׁבְטֵי יִשְׂרָאֵ֔ל
மற்றும்-அவர்களுக்குப்பின் எல்லா- கோத்திரங்களிலிருந்து- இஸ்ரவேலின்
H3605 H7626 H3478

הַנֹּתְנִים אֶת־ לְבָבָם לְבַקֵּשׁ יְהוָה אֱלֹהֵי
கொடுக்கிறவர்கள்- - தங்கள்-இருதயத்தை தேட- யெகோவாவை தேவனை-
H5414 H0853 H3824 H1245 H3068 H0430

יִשְׂרָאֵל בָּאוּ יְרוּשָׁלַ͏ִם לַיהוָה אֱלֹהֵי
இஸ்ரவேலின் வந்தனர் எருசலேமுக்கு பலியிட- யெகோவாவுக்கு- தேவனுக்கு-
H3478 H0935 H3389 H2076 H3068 H0430

אֲבוֹתֵיהֶם׃
தங்கள்-பிதாக்களின்
H0001

அந்த லேவியர்களின் பின்னே இஸ்ரவேலின் கோத்திரங்களிலெல்லாம் இஸ்ரவேலின் தேவனாகிய யெகோவாவை தேடுகிறதற்கு, தங்கள் இருதயத்தை நேராக்கினவர்கள் தங்கள் முற்பிதாக்களின் தேவனாகிய யெகோவாவுக்குப் பலியிடுவதற்காக எருசலேமுக்கு வந்தார்கள்.

17 וַיְאַמְּצוּ֙ אֶת־ מַלְכ֣וּת יְהוּדָ֔ה וַיְחַזְּקוּ֙ אֶת־
மற்றும்-உறுதிப்படுத்தினர் - ராஜ்யத்தை- யூதாவின் மற்றும்-பலப்படுத்தினர் -
H2388 H0853 H4438 H3063 H0553 H0853

רְחַבְעָם֙ בֶּן־ שְׁלֹמֹ֔ה כִּי֙ שָׁלֹ֣שׁ שָׁנִ֔ים הָלְכ֖וּ
ரெகபெயாமை மகன்- சாலொமோனின் ஏனெனில் மூன்று ஆண்டுகள்- நடந்தனர்
H7346 H8010 H3588 H7969 H8141 H1980

בְּדֶ֣רֶךְ דָּוִ֔יד וּשְׁלֹמֹ֖ה לְשָׁנִ֣ים שָׁלֹ֑וש׃
வழியில்- தாவீதின் மற்றும்-சாலொமோனின் ஆண்டுகள்- மூன்று
H1870 H1732 H8010 H8141 H7969

இப்படி மூன்று வருடங்கள்வரை யூதாவின் ராஜ்ஜியத்தைப் பலப்படுத்தி, சாலொமோனின் மகனாகிய ரெகொபெயாமைத் திடப்படுத்தினார்கள்; தாவீதும் சாலொமோனும் நடந்த வழியிலே மூன்று வருடங்கள்வரை நடந்தார்கள்.

18 וַיִּקַּח־ לוֹ רְחַבְעָם אִשָּׁה אֶת־ מָחֲלַת]בן־[
மற்றும்-எடுத்தான்- தனக்கு ரெகபெயாம் மனைவியாக - மகலாத்தை மகன்-
H3947 H7346 H0802 H0853 H4258

(בַּת־ יְרִימוֹת בֶּן־ דָּוִיד אֲבִיחַיִל בַּת־ אֱלִיאָב בֶּן־
மகளை- யெரீமோத்தின் மகன்- தாவீதின் அபிகாயிலை மகளை- எலியாபின் மகன்-
H1323 H3406 H1732 H0032 H1323 H0446

יִשָׁי׃
ஈசாயின்
H3448

ரெகொபெயாம் தாவீதின் மகனாகிய எரிமோத்தின் மகள் மகலாத்தையும், ஈசாயின் மகனாகிய எலியாபின் மகள் அபியாயேலையும் திருமணம்செய்தான்.

19 וַתֵּלֶד לוֹ בָנִים אֶת־ יְעוּשׁ וְאֶת־ שְׁמַרְיָה
மற்றும்-பெற்றெடுத்தாள் அவனுக்கு மகன்களை - யெயூசை மற்றும்- செமரியாவை
H3205 H0853 H3266 H0853 H8114

זָהַם׃ וְאֶת־
சாகாமை மற்றும்-
H2093 H0853

இவள் அவனுக்கு ஏயூஸ், செமரியா, சாகாம் என்னும் மகன்களைப் பெற்றாள்.

20 וְאַחֲרֶיהָ לָקַח אֶת־ מַעֲכָה בַּת־ אַבְשָׁלוֹם
மற்றும்-அவளுக்குப்பின் எடுத்தான் - மாக்காவை மகளை- அப்சாலோமின்
H3947 H0853 H4601 H1323 H0053

וַתֵּלֶד לוֹ אֶת־ אֲבִיָּה וְאֶת־ עַתַּי וְאֶת־
மற்றும்-பெற்றெடுத்தாள் அவனுக்கு - அபியாவை மற்றும்- அத்தாயை மற்றும்-
H3205 H0853 H0029 H0853 H6262 H0853

שְׁלֹמִית׃ וְאֶת־ זִיזָא
செலோமித்தை மற்றும்- சீசாவை
H0853 H2124

அவளுக்குப்பிறகு அப்சலோமின் மகளாகிய மாகாளைத் திருமணம்செய்தான்; அவள் அவனுக்கு அபியாவையும், அத்தாயியையும், சீசாவையும். செலோமித்தையும் பெற்றாள்.

21 וַיֶּאֱהַב רְחַבְעָם אֶת־ מַעֲכָה בַּת־ אַבְשָׁלוֹם מִכָּל־
மற்றும்-நேசித்தான் ரெகபெயாம் - மாக்காவை மகளை- அப்சாலோமின் எல்லா-
H0157 H7346 H0853 H4601 H1323 H0053 H3605

נָשָׁיו כִּי וּפִילַגְשָׁיו נָשָׁיו
மனைவிகள் ஏனெனில் மற்றும்-அவன்-வைப்பாட்டிகளைவிட அவன்-மனைவிகளைவிட
H0802 H6370 H0802

וַיּוֹלֶד שִׁשִּׁים וּפִילַגְשִׁים נָשָׂא עֶשְׂרֵה שְׁמוֹנֶה־
மற்றும்-பெற்றெடுத்தான் அறுபது மற்றும்-வைப்பாட்டிகள் மணந்தான் பேரை பதினெட்டு-
H3205 H8346 H6370 H5375 H6240 H8083

בָּנוֹת׃ וְשִׁשִּׁים בָּנִים וּשְׁמוֹנָה עֶשְׂרִים
மகள்களை மற்றும்-அறுபது மகன்களை மற்றும்-எட்டு இருபது
H1323 H8346 H8083 H6242

ரெகொபெயாம் தன்னுடைய மனைவிகள் மறுமனையாட்டிகள் எல்லோரிலும், அப்சலோமின் மகளாகிய மாகாளைச் சிநேகித்தான்; பதினெட்டு மனைவிகளையும் அறுபது மறுமனையாட்டிகளையும் திருமணம்செய்து, இருபத்தெட்டு மகன்களையும் அறுபது மகள்களையும் பெற்றான்.

22

בֶּן־	אֲבִיָּה	אֶת־	רְחַבְעָם	לְרֹאשׁ	וַיַּעֲמֵד	
மகன்-	அபியாவை	-	ரெகபெயாம்	தலைமையாக-	மற்றும்-நியமித்தான்	
	H0029	H0853	H7346		H5975	

לְהַמְלִיכוֹ׃	כִּי	בְּאֶחָיו	לְנָגִיד	מַעֲכָה	
அரசனாக்க	ஏனெனில்	அவன்-சகோதரர்களில்	தலைவனாக-	மாக்காவின்	
		H0251	H5057	H4601	

ரெகொபெயாம் மாகாளின் மகனாகிய அபியாவை அவன் சகோதரர்களுக்குள்ளே தலைவனும் பெரியவனுமாக ஏற்படுத்தினான்; அவனை ராஜாவாக்க நினைத்தான்.

23

לְכֹל־	בָּנָיו	מִכֹּל־	וַיִּפְרֹץ	וַיָּבֶן׀	
எல்லா-	அவன்-மகன்களை	எல்லா-	மற்றும்-பரப்பினான்	மற்றும்-விவேகமாகநடந்தான்	
H3605		H3605	H6555	H0995	

הַמְּצֻרוֹת	עָרֵי	לְכֹל֙	וּבִנְיָמִן	יְהוּדָה	אַרְצוֹת	
அரண்களின்	பட்டணங்களுக்கு-	எல்லா-	மற்றும்-பென்யமீனின்	யூதாவின்	நிலங்களுக்கு-	
H4694		H3605	H1144	H3063	H0776	

הֲמוֹן	וַיִּשְׁאַל	לָרֹב	הַמָּזוֹן	לָהֶם	וַיִּתֵּן
திரளான-	மற்றும்-கேட்டான்	மிகுதியாக	உணவை-	அவர்களுக்கு	மற்றும்-கொடுத்தான்
	H7592	H7230	H4202		H5414

נָשִׁים׃
மனைவிகளை
H0802

அவன் புத்தியாக நடந்து, யூதா பென்யமீனுடைய எல்லா தேசங்களிலுமுள்ள பாதுகாப்பான சகல பட்டணங்களிலும் தன் மகன்கள் அனைவரையும் பிரித்துவைத்து, அவர்களுக்கு வேண்டிய ஆகாரத்தைக் கொடுத்து, அவர்களுக்கு அநேகம் பெண்களைத் தேடினான்.

Chapter 12

1

רְחַבְעָם֮	מַלְכוּת֒	כְּהָכִ֣ין	וַיְהִי	
ரெகபெயாமின்	ராஜ்யத்தை-	நிலைநாட்டியபோது-	மற்றும்-ஆனது	
H7346	H4438		H1961	

יְהוָה	תּוֹרַת	אֶת־	עָזַב	וּכְחָזְקָתֹ֔ו	
யெகோவாவின்	நியாயத்தை-	-	விட்டுவிட்டான்	மற்றும்-பலப்படுத்தியபோது	
H3068	H8451	H0853		H2393	

פ	עִמּ֑וֹ׃	יִשְׂרָאֵ֖ל	וְכָל־	
—	அவனோடு	இஸ்ரவேல்	மற்றும்-எல்லா-	
		H3478	H3605	

ரெகொபெயாம் ராஜ்ஜியத்தைத் திடப்படுத்தித் தன்னை பலப்படுத்திக்கொண்டபின், அவனும் அவனோடு இஸ்ரவேலர்கள் அனைவரும் யெகோவாவுடைய நியாயப்பிரமாணத்தை விட்டுவிட்டார்கள்.

2 וַיְהִי בַּשָּׁנָה הַחֲמִישִׁית לַמֶּלֶךְ רְחַבְעָם עָלָה שִׁישַׁק
மற்றும்-ஆனது ஐந்தாம் அரசனாகிய- ரெகபெயாமின் வந்தான் சீசாக்
H1961 H2549 H4428 H7346 H5927 H7895

מִצְרַיִם מֶלֶךְ־ עַל־ יְרוּשָׁלִָם כִּי מָעֲלוּ׃
எகிப்தின் அரசன்- -எதிராக எருசலேமுக்கு ஏனெனில் துரோகம்செய்தனர்
H4714 H4428 H3389 H4603

בַּיהוָה׃
யெகோவாவுக்கு-எதிராக
H3068

அவர்கள் யெகோவாவுக்கு விரோதமாக துரோகம்செய்ததால், ராஜாவாகிய ரெகொபெயாமின் ஐந்தாம் வருடத்தின் ஆட்சியில் எகிப்தின் ராஜாவாகிய சீஷாக் ஆயிரத்து இருநூறு இரதங்களோடும், அறுபதாயிரம் குதிரைவீரர்களோடும் எருசலேமுக்கு விரோதமாக வந்தான்;

3 אֶלֶף בְּאֶלֶף וּמָאתַיִם וּבְשִׁשִּׁים וְרֶכֶב
ஆயிரம் ஆயிரத்தி- மற்றும்-இருநூறு இரதங்கள் மற்றும்-அறுபதினாயிரம்- மற்றும்-
H0505 H0505 H3967 H7393 H8346

בָּאוּ אֲשֶׁר־ לָעָם מִסְפָּר וְאֵין פָּרָשִׁים
வந்தனர் அவர்கள்- ஜனங்களுக்கு- எண்ணிக்கை மற்றும்-இல்லை குதிரைவீரர்கள்
H0935 H4557 H0369

וְכוּשִׁים׃ סֻכִּיִים לוּבִים מִמִּצְרַיִם עִמּוֹ
மற்றும்-கூசியர்கள் சுக்கியர்கள் லூபியர்கள் எகிப்திலிருந்து அவனோடு
H3569 H5525 H3864 H4714

அவனோடுகூட எகிப்திலிருந்து வந்த லிபியர்கள், சூக்கியர்கள், எத்தியோப்பியரான மக்கள் எண்ணமுடியாதவர்களாக இருந்தார்கள்.

4 לִיהוּדָה אֲשֶׁר הַמְּצֻרוֹת עָרֵי אֶת־ וַיִּלְכֹּד
யூதாவின் அவை அரண்களின் பட்டணங்களை- - மற்றும்-கைப்பற்றினான்
H3063 H4694 H0853 H3920

ס יְרוּשָׁלִָם׃ עַד־ וַיָּבֹא
— எருசலேமுக்கு -வரை மற்றும்-வந்தான்
H3389 H5704 H0935

அவன் யூதாவுக்கு அடுத்த பாதுகாப்பான பட்டணங்களைப் பிடித்து, எருசலேம்வரை வந்தான்.

5 וּשְׁמַעְיָה הַנָּבִיא בָּא אֶל־ רְחַבְעָם וְשָׂרֵי
மற்றும்-செமாயா தீர்க்கதரிசி வந்தான் -இடத்தில் ரெகபெயாமிடம் மற்றும்-பிரபுகள்-
H8098 H5030 H0935 H0413 H7346 H8269

יְהוּדָה אֲשֶׁר־ נֶאֱסְפוּ אֶל־ יְרוּשָׁלִַם מִפְּנֵי שִׁישַׁק
யூதாவின் அவர்கள்- கூடினர் -இடத்தில் எருசலேமுக்கு முகத்திலிருந்து- சீசாக்கின்
H3063 H0622 H0413 H3389 H6440 H7895

עֲזַבְתֶּם אַתֶּם יְהוָה אָמַר כֹּה־ לָהֶם וַיֹּאמֶר
விட்டீர்கள் நீங்கள் யெகோவா சொன்னார் இவ்வாறு- அவர்களிடம் மற்றும்-சொன்னான்
H3068 H0559 H3541 H0559

שִׁישָׁק׃ בְּיַד־ אֶתְכֶם עָזַבְתִּי אֲנִי וְאַף־
சீசாக்கின் கையில்- உங்களை விட்டேன் நானும் மற்றும்-அதுபோல்-
H7895 H3027 H0853 H0589 H0637

אֹתִי
என்னை
H0853

அப்பொழுது செமாயா தீர்க்கதரிசி ரெகொபெயாமிடத்திற்கும், சீஷாக்கினிமித்தம் எருசலேமிலே வந்து கூடியிருக்கிற யூதாவின் பிரபுக்களிடத்திற்கும் வந்து, அவர்களை நோக்கி: நீங்கள் என்னை விட்டுவிட்டீர்கள், ஆகையால் நான் உங்களையும் சீஷாக்கின் கையிலே விழுவதற்கு விட்டுவிட்டேன் என்று யெகோவா சொல்லுகிறார் என்றான்.

6

וְהַמֶּלֶךְ — மற்றும்-அரசன் — H4428
יִשְׂרָאֵל — இஸ்ரவேலின் — H3478
שָׂרֵי־ — பிரபுகள்- — H8269
וַיִּכָּנְעוּ — மற்றும்-தாழ்மையடைந்தனர் — H3665
יְהוָה׃ — யெகோவா — H3068
וְצַדִּיק — நீதியுள்ளவர் — H6662
וַיֹּאמְרוּ — மற்றும்-சொன்னார்கள் — H0559

அப்பொழுது இஸ்ரவேலின் பிரபுக்களும் ராஜாவும் தங்களைத் தாழ்த்தி: யெகோவா நீதியுள்ளவர் என்றார்கள்.

7

דְּבַר־ — வார்த்தை- — H1697
הָיָה — ஆனது — H1961
נִכָּנְעוּ — தாழ்மையடைந்தனர் — H3665
כִּי — அதாவது
יְהוָה — யெகோவா — H3068
וּבְרְאוֹת — மற்றும்-பார்த்தபோது — H7200
לֹא — இல்லை — H3808
נִכָּנְעוּ — தாழ்மையடைந்தனர் — H3665
לֵאמֹר — சொல்லி — H0559
וּשְׁמַעְיָה — செமாயாவிடம் — H8098
אֶל־ — -இடத்தில் — H0413
יְהוָה — யெகோவாவின் — H3068
וְלֹא־ — மற்றும்-இல்லை- — H3808
לְפַלֵּיטָה — தப்பிப்புக்கு- — H6413
כִמְעַט — சற்றே- — H4592
לָהֶם — அவர்களுக்கு — H1992
וְנָתַתִּי — மற்றும்-கொடுப்பேன் — H5414
אַשְׁחִיתָם — அழிப்பேன் — H7843
שִׁישָׁק׃ — சீசாக்கின் — H7895
בְּיַד־ — கையினால்- — H3027
בִּירוּשָׁלִַם — எருசலேமில் — H3389
חֲמָתִי — என்-கோபம் — H2534
תִּתָּךְ — சொரியப்படும் — H5413

அவர்கள் தங்களைத் தாழ்த்தினதைக் யெகோவா கண்டபோது, யெகோவாவுடைய வார்த்தை செமாயாவுக்கு உண்டாகி, அவர் சொன்னது: அவர்கள் தங்களைத் தாழ்த்தினார்கள், ஆகையால் அவர்களை அழிக்கமாட்டேன்; என் உக்கிரம் சீஷாக்கைக்கொண்டு எருசலேமின்மேல் ஊற்றப்படாதபடிக்கு, அவர்களுக்குக் கொஞ்சம் சகாயத்தைக் கட்டளையிடுவேன்.

8

וְיֵדְעוּ — மற்றும்-அறிவார்கள் — H3045
לַעֲבָדִים — அடிமைகளாக — H5650
לוֹ — அவனுக்கு
יִהְיוּ־ — அவர்கள்-இருப்பார்கள்- — H1961
כִּי — ஏனெனில்
ס — —
הָאֲרָצוֹת׃ — நாடுகளின் — H0776
מַמְלְכוֹת — ராஜ்யங்களின்- — H4467
וַעֲבֹדַת — மற்றும்-ஊழியத்தை- — H5656
עֲבֹדָתִי — என்-ஊழியத்தை — H5656

ஆனாலும் என்னை சேவிக்கிறதற்கும், அந்நிய தேசங்களின் ராஜ்யங்களை சேவிக்கிறதற்கும் இருக்கிற வித்தியாசத்தை அவர்கள் அறியும்படிக்கு அவனை சேவிக்கிறவர்களாவார்கள் என்றார்.

9

וַיַּעַל — மற்றும்-வந்தான் — H5927
שִׁישָׁק — சீசாக் — H7895
מֶלֶךְ־ — அரசன்- — H4428
מִצְרַיִם — எகிப்தின் — H4714
עַל־ — -எதிராக
יְרוּשָׁלִַם — எருசலேமுக்கு — H3389
וַיִּקַּח — மற்றும்-எடுத்தான் — H3947
אֶת־ — - — H0853
אֹצְרוֹת — பொக்கிஷங்களை- — H0214
בֵּית — வீட்டின்- — H1004
וְאֶת־ — மற்றும்- — H0853
אֹצְרוֹת — பொக்கிஷங்களை- — H0214
בֵּית־ — வீட்டின்- — H1004
יְהוָה — யெகோவாவின் — H3068
אֶת־ — - — H0853
הַכֹּל — எல்லாவற்றையும் — H3605
וַיִּקַּח — மற்றும்-எடுத்தான் — H3947
לָקַח — எடுத்தான் — H3947
אֶת־ — - — H0853
מָגִנֵּי — கேடகங்களை- — H4043
הַמֶּלֶךְ — அரசனின் — H4428
שְׁלֹמֹה׃ — சாலொமோன் — H8010
עָשָׂה — செய்தான்
אֲשֶׁר — அவை
הַזָּהָב — தங்கத்தின் — H2091

அப்படியே எகிப்தின் ராஜாவாகிய சீஷாக் எருசலேமுக்கு விரோதமாக வந்து, யெகோவாவுடைய ஆலயத்தின் பொக்கிஷங்களையும், ராஜாவுடைய அரண்மனைப் பொக்கிஷங்களையும், சாலொமோன் செய்வித்த பொன்கேடயங்கள் ஆகிய சகலத்தையும் எடுத்துக்கொண்டு போய்விட்டான்.

10 וַיַּעַשׂ הַמֶּלֶךְ רְחַבְעָם תַּחְתֵּיהֶם מָגִנֵּי
மற்றும்-செய்தான் அரசன் ரெகபெயாம் அவற்றின்-பதிலாக கேடகங்களை-
H4428 H7346 H8478 H4043

נְחֹשֶׁת וְהִפְקִיד עַל־ יַד שָׂרֵי הָרָצִים
வெண்கலத்தின் மற்றும்-ஒப்படைத்தான் -மேல் கையில்- தலைவர்கள்- ஓடுநர்களின்
H7323 H8269 H3027

שֹׁמְרִים פֶּתַח בֵּית הַמֶּלֶךְ׃
காவலர்கள்- வாசலை- வீட்டின்- அரசனின்
H8104 H6607 H4428

அவைகளுக்கு பதிலாக ராஜாவாகிய ரெகொபெயாம் வெண்கலக் கேடயங்களைச் செய்து, அவைகளை ராஜாவின் வாசற்படியைக் காக்கிற பாதுகாவலருடைய தலைவரின் கையில் ஒப்புவித்தான்.

11 וַיְהִי מִדֵּי־ בּוֹא הַמֶּלֶךְ בֵּית יְהוָה
மற்றும்-ஆனது ஒவ்வொருமுறை- வரும்போது அரசன் வீட்டுக்கு- யெகோவாவின்
H1961 H1767 H0935 H4428 H3068

וּנְשָׂאוּם וְהֵשִׁבוּם הָרָצִים בָּאוּ
மற்றும்-தூக்கிகொண்டனர் மற்றும்-திரும்பக்கொண்டுவந்தனர் ஓடுநர்கள் வந்தனர்
H5375 H7725 H7323 H0935

אֶל־ מְקוֹם הָרָצִים׃ תָּא
-இடத்தில் அறையை- ஓடுநர்களின்
H0413 H8372 H7323

ராஜா யெகோவாவுடைய ஆலயத்திற்குள் பிரவேசிக்கும்போது, அரண்மனைக் காவலர் வந்து, அவைகளை எடுத்துக்கொண்டுபோய், திரும்பத் தங்கள் அறையிலே வைப்பார்கள்.

12 וּבְהִכָּנְעוֹ שָׁב מִמֶּנּוּ אַף־
மற்றும்-தாழ்மையடைந்தபோது திரும்பினது அவனிடத்திலிருந்து அதுபோல்-
H3665 H7725 H0639

יְהוָה וְלֹא לְהַשְׁחִית לְכָלָּה וְגַם בִּיהוּדָה
யெகோவாவின் மற்றும்-இல்லை அழிக்க- முற்றிலுமாக மற்றும்-அதுபோல் யூதாவிலும்-
H3068 H3808 H7843 H3617 H1571 H3063

הָיָה דְּבָרִים טוֹבִים׃ ס
இருந்தன காரியங்கள் நல்ல —
H1961 H1697

அவன் தன்னைத் தாழ்த்தினதால், யெகோவா அவனை முழுவதும் அழிக்காமல் அவருடைய கோபம் அவனைவிட்டுத் திரும்பினது; யூதாவிலே இன்னும் சில காரியங்கள் ஒழுங்குள்ளதாயிருந்தது.

13 וַיִּתְחַזֵּק מַלְכֻּתוֹ רְחַבְעָם מָלַךְ בִּירוּשָׁלִַם
மற்றும்-பலப்படுத்தினான் அரசன் ரெகபெயாம் எருசலேமில்
H2388 H4428 H7346 H3389

כִּי בֶן אַרְבָּעִים וְאַחַת שָׁנָה רְחַבְעָם
ஏனெனில் மகன்- நாற்பத்தொன்று மற்றும்-ஒன்று வயதில் ரெகபெயாம்
H0705 H0259 H8141 H7346

בְּמָלְכוֹ וְשֶׁבַע וְעֶשְׂרֵה שָׁנָה מָלַךְ בִּירוּשָׁלִַם
ஆட்சிசெய்யும்போது மற்றும்-பதினேழு- பத்து ஆண்டுகள் ஆட்சிசெய்தான் எருசலேமில்
H7651 H6240 H8141 H3389

אֲשֶׁר בָּחַר יְהוָה לָשׂוּם אֶת שְׁמוֹ
அதை- தெரிந்தெடுத்தார் யெகோவா வைக்க- -அதை அவருடைய-நாமத்தை
H0977 H3068 H0853 H8034

מִכֹּל שִׁבְטֵי יִשְׂרָאֵל וְשֵׁם אִמּוֹ
அங்கே எல்லா- கோத்திரங்களிலிருந்து- இஸ்ரவேலின் மற்றும்-பெயர் அவன்-தாயின்
H8033 H3605 H7626 H3478 H8034 H0517

נַעֲמָה הָעַמֹּנִית׃
நகமா அம்மோனியள்
H5985

அப்படியே ராஜாவாகிய ரெகொபெயாம் எருசலேமிலே தன்னைத் திடப்படுத்திக்கொண்டு ஆட்சிசெய்தான்; ரெகொபெயாம் ராஜாவாகிறபோது நாற்பத்தொரு வயதாயிருந்து, யெகோவா தம்முடைய நாமம் விளங்கும்படி இஸ்ரவேல் கோத்திரங்களிலெல்லாம் தெரிந்துகொண்ட நகரமாகிய எருசலேமிலே பதினேழு வருடங்கள் ஆட்சிசெய்தான்; அம்மோன் வம்சத்தாளான அவனுடைய தாயின் பெயர் நாகமாள்.

14 וַיַּעַשׂ הָרָע כִּי לֹא הֵכִין
மற்றும்-செய்தான் தீமையை ஏனெனில் இல்லை நிலைப்படுத்தினான்
H3808 H7451

לִבּוֹ לִדְרוֹשׁ אֶת יְהוָה׃ ס
அவன்-இருதயத்தை தேட- -அதை யெகோவாவை —
H1875 H0853 H3068

அவன் யெகோவாவை தேடுகிறதற்குத் தன் இருதயத்தை நேராக்காமல் பொல்லாப்பானதைச் செய்தான்.

15 וּדְבְרֵי רְחַבְעָם הָרִאשֹׁנִים וְהָאַחֲרוֹנִים הֲלֹא
மற்றும்-செயல்கள்- ரெகபெயாமின் முதலாவது மற்றும்-கடைசியானது அல்லவா-
H1697 H7346 H7223 H0314 H3808

כְּתוּבִים בִּדְבְרֵי שְׁמַעְיָה הַנָּבִיא
எழுதப்பட்டவை வார்த்தைகளில்- செமாயாவின் தீர்க்கதரிசியின்
H3789 H1992 H8098 H5030

וְעִדּוֹ הַחֹזֶה לְהִתְיַחֵשׂ וּמִלְחֲמוֹת
மற்றும்-இத்தோவின் தரிசனனின் வம்சாவளியில்-பதிவுசெய்ய மற்றும்-யுத்தங்கள்-
H5714 H2374 H3187 H4421

רְחַבְעָם וְיָרָבְעָם כָּל יָמִים׃
ரெகபெயாமின் மற்றும்-யாரொபெயாமின் எல்லா- நாட்களும்
H7346 H3379 H3605 H3117

ரெகொபெயாமின் ஆரம்பம்முதல் கடைசிவரையுள்ள அனைத்து செயல்களும் செமாயாவின் புத்தகத்திலும், தரிசனம் காண்கிறவனாகிய இத்தோவின் வம்ச அட்டவணையிலும் அல்லவோ எழுதப்பட்டிருக்கிறது; ரெகொபெயாமுக்கும் யெரொபெயாமுக்கும் எல்லா நாட்களும் போர் நடந்துகொண்டிருந்தது.

16

אֲבֹתָיו	עִם־	רְחַבְעָם	וַיִּשְׁכַּב	
அவன்-பிதாக்கள்	-எதிராக	ரெகபெயாம்	மற்றும்-நித்திரையடைந்தான்	
H0001		H7346	H7901	

אֲבִיָּה	וַיִּמְלֹךְ	דָּוִיד	בְּעִיר	וַיִּקָּבֶר	
அபியா	மற்றும்-ஆட்சிசெய்தான்	தாவீதின்	பட்டணத்தில்-	மற்றும்-அடக்கம்செய்யப்பட்டான்	
H0029		H1732		H6912	

פ	תַּחְתָּיו׃	בְּנוֹ	
—	அவனுக்குப்-பதிலாக	அவன்-மகன்	
	H8478		

ரெகொபெயாம் இறந்தபின் தாவீதின் நகரத்தில் அடக்கம் செய்யப்பட்டான்; அவன் மகனாகிய அபியா அவனுடைய இடத்தில் ராஜாவானான்.

Chapter 13

1

יָרָבְעָם	לַמֶּלֶךְ	עֶשְׂרֵה	שְׁמוֹנֶה	בִּשְׁנַת	
யாரொபெயாமின்	அரசனாகிய-	பதினெட்டாம்	பதினெட்டு-	ஆண்டில்-	
H3379	H4428	H6240	H8083	H8141	

יְהוּדָה׃	עַל־	אֲבִיָּה	וַיִּמְלֹךְ
யூதாவின்	-மேல்	அபியா	மற்றும்-ஆட்சிசெய்தான்
H3063		H0029	

ராஜாவாகிய யெரொபெயாமின் பதினெட்டாம் வருடத்தில் அபியா யூதாவின்மேல் ராஜாவாகி,

2

אִמּוֹ	וְשֵׁם	בִּירוּשָׁלִַם	מָלַךְ	שָׁנִים	שָׁלוֹשׁ
அவன்-தாயின்	மற்றும்-பெயர்	எருசலேமில்	ஆட்சிசெய்தான்	ஆண்டுகள்	மூன்று
H0517	H8034	H3389		H8141	H7969

הָיְתָה	וּמִלְחָמָה	גִּבְעָה	מִן־	אוּרִיאֵל	בַּת־	מִיכָיְהוּ
இருந்தது	மற்றும்-யுத்தம்	கிபியாவில்	-இருந்து	ஊரியேலின்	மகள்-	மீகாயா
H1961	H4421	H1390		H0222	H1323	H4322

יָרָבְעָם׃	וּבֵין	אֲבִיָּה	בֵּין
யாரொபெயாமுக்கும்	மற்றும்-இடையில்	அபியாவுக்கும்	இடையில்-
H3379	H0996	H0029	H0996

மூன்று வருடங்கள் எருசலேமில் ஆட்சிசெய்தான்; கிபியா ஊரானாகிய ஊரியேலின் மகளாகிய அவனுடைய தாயின் பெயர் மிகாயாள்; அபியாவுக்கும் யெரொபெயாமுக்கும் போர் நடந்தது.

3

מִלְחָמָה	גִּבּוֹרֵי	בְּחַיִל	הַמִּלְחָמָה	אֶת־	אֲבִיָּה	וַיֶּאְסֹר	
யுத்தத்தின்	வீரர்களான-	படையோடு-	யுத்தத்தை-	-	அபியா	மற்றும்-கட்டினான்	
H4421	H1368	H2428	H4421	H0853	H0029	H0631	

וְיָרָבְעָם	ס	בָּחוּר	אִישׁ	אֶלֶף	מֵאוֹת	אַרְבַּע־	
மற்றும்-யாரொபெயாம்	—	தெரிந்தெடுக்கப்பட்ட	மனிதர்-	ஆயிரம்	நூறு-	நான்கு-	
H3379		H0977	H0376	H0505	H3967	H0702	

אִישׁ	אֶלֶף	מֵאוֹת	בִּשְׁמוֹנֶה	מִלְחָמָה	עִמּוֹ	עָרַךְ
மனிதர்-	ஆயிரம்	நூறு-	எட்டு-	யுத்தத்தை-	அவனோடு	அணிவகுத்தான்
H0376	H0505	H3967	H8083	H4421		

ס	חָיִל׃	גִּבּוֹר	בָּחוּר	
—	பலத்தின்	வீரன்-	தெரிந்தெடுக்கப்பட்ட	
	H2428	H1368	H0977	

அபியா தெரிந்துகொள்ளப்பட்ட நான்குலட்சம்பேராகிய பலசாலிகளான படைவீரர்களைப் போருக்கு ஆயத்தம்செய்தான்; யெரொபெயாம் தெரிந்துகொள்ளப்பட்ட எட்டுலட்சம்பேராகிய மிகவும் பலம்வாய்ந்த படைவீரர்களை அவனுக்கு எதிராக போருக்கு நிறுத்தினான்.

4

בְּהַר	אֲשֶׁר	צְמָרַיִם	לְהַר	מֵעַל	אֲבִיָּה	וַיָּקָם
மலையில்-	அது	செமாராயிமின்	மலையில்-	-மேல்	அபியா	மற்றும்-எழுந்தான்
H2022		H6787	H2022		H0029	

וְכָל־	יָרָבְעָם	שִׁמְעוּנִי	וַיֹּאמֶר	אֶפְרָיִם	
மற்றும்-எல்லா-	யாரொபெயாமே	கேளுங்கள்-என்னை	மற்றும்-சொன்னான்	எப்பிராயிமின்	
H3605	H3379	H8085	H0559	H0669	

יִשְׂרָאֵל׃
இஸ்ரவேலே
H3478

அப்பொழுது அபியா எப்பிராயீம் மலைத்தேசத்திலுள்ள செமராயிம் என்னும் மலையின்மேல் ஏறி நின்று: யெரொபெயாமே, எல்லா இஸ்ரவேலரே, கேளுங்கள்.

5

יִשְׂרָאֵל	אֱלֹהֵי	וְיהוָה	כִּי	לָדַעַת	לָכֶם	הֲלֹא
இஸ்ரவேலின்	தேவன்-	யெகோவா	அதாவது	அறிய-	உங்களுக்கு	அல்லவா
H3478	H0430	H3068		H3045		H3808

לוֹ	לְעוֹלָם	יִשְׂרָאֵל	עַל־	לְדָוִיד	מַמְלָכָה	נָתַן
அவனுக்கு	என்றென்றைக்கும்	இஸ்ரவேலின்	-மேல்	தாவீதுக்கு	ராஜ்யத்தை-	கொடுத்தார்
	H5769	H3478		H1732	H4467	H5414

ס	מֶלַח׃	בְּרִית	וּלְבָנָיו
—	உப்பின்	உடன்படிக்கை-	மற்றும்-அவன்-மகன்களுக்கு
	H4417	H1285	

இஸ்ரவேலை என்றைக்கும் ஆளும் அரசாட்சியை இஸ்ரவேலின் தேவனாகிய யெகோவா தாவீதுக்கும் அவன் மகன்களுக்கும் மாறாத உடன்படிக்கையாகக் கட்டளையிட்டதை நீங்கள் அறியவில்லையா?

6

עֶבֶד	נְבָט	בֶּן־	יָרָבְעָם	וַיָּקָם
வேலைக்காரன்-	நேபாத்தின்	மகன்-	யாரொபெயாம்	மற்றும்-எழுந்தான்
H5650	H5028		H3379	

אֲדֹנָיו׃	עַל־	וַיִּמְרֹד	דָּוִיד	בֶּן־	שְׁלֹמֹה	
அவன்-எஜமானன்	-எதிராக	மற்றும்-கலகம்செய்தான்	தாவீதின்	மகன்-	சாலொமோனின்	
H0113		H4775	H1732		H8010	

ஆகிலும் தாவீதின் மகனாகிய சாலொமோனின் வேலைக்காரனான யெரொபெயாம் என்னும் நேபாத்தின் மகன் எழும்பி, தன் எஜமானுக்கு விரோதமாகக் கலகம்செய்தான்.

7

בְּלִיַּעַל	בְּנֵי	רֵקִים	אֲנָשִׁים	עָלָיו	וַיִּקָּבְצוּ
பேலியாலின்	மகன்கள்-	வீணர்-	மனிதர்கள்	அவன்மேல்	மற்றும்-கூடினர்
H1100		H7386	H0376		H6908

שְׁלֹמֹה	בֶּן־	רְחַבְעָם	עַל־	וַיִּתְאַמְּצוּ
சாலொமோனின்	மகன்-	ரெகபெயாமை	-எதிராக	மற்றும்-பலப்படுத்தினர்
H8010		H7346		H0553

לֵבָב	וְרַךְ־	נַעַר	הָיָה	וּרְחַבְעָם	
இருதயத்தின்	மற்றும்-மென்மையான-	இளைஞன்	இருந்தான்	மற்றும்-ரெகபெயாம்	
H3824	H7390	H5288	H1961	H7346	

לִפְנֵיהֶם׃	הִתְחַזֵּק	וְלֹא	
அவர்களுக்கு-முன்பாக	பலப்படுத்தினான்	மற்றும்-இல்லை	
H6440	H2388	H3808	

துன்மார்க்க மக்களாகிய வீணர்கள் அவனோடுகூடி, சாலொமோனின் மகனாகிய ரெகொபெயாம் அவர்களை எதிர்க்கமுடியாமல் இளவயதும் உறுதியற்ற மனமுள்ளவனாக இருக்கும்போது, அவனுக்கு விரோதமாகத் தங்களைப் பலப்படுத்திக்கொண்டார்கள்.

8 וְעַתָּה אַתֶּם אֹמְרִים לְהִתְחַזֵּק לִפְנֵי מַמְלֶכֶת
மற்றும்-இப்போது நீங்கள் சொல்கிறீர்கள் பலப்படுத்த- முன்பாக- ராஜ்யத்தை-
H6258 H0559 H2388 H6440 H4467

יְהוָה בְּיַד בְּנֵי דָוִיד וְאַתֶּם הֲמוֹן רָב
யெகோவாவின் கையில்- மகன்களின்- தாவீதின் மற்றும்-நீங்கள் திரளான- பெரிய
H3068 H3027 H1732

וְעִמָּכֶם עֶגְלֵי זָהָב אֲשֶׁר עָשָׂה לָכֶם
மற்றும்-உங்களோடு கன்றுகள்- தங்கத்தின் அவை செய்தான் உங்களுக்கு
H5695 H2091

יָרָבְעָם לֵאלֹהִים׃
யாரொபெயாம் தெய்வங்களாக
H3379 H0430

இப்போதும் தாவீதுடைய மகன் கையிலிருக்கிற யெகோவாவுடைய ராஜ்ஜியத்திற்கு விரோதமாக நீங்கள் பெலன் கொள்ளலாமென்று நினைக்கிறீர்கள்; நீங்கள் ஏராளமான கூட்டம்; யெரொபெயாம் உங்களுக்கு தெய்வங்களாக உண்டாக்கின பொன் கன்றுக்குட்டிகளும் உங்களிடத்தில் இருக்கிறதே.

9 הֲלֹא אֶת־ בְּנֵי יְהוָה כֹּהֲנֵי אֶת־ הִדַּחְתֶּם
அல்லவா துரத்தினீர்கள் -
H3808 H5080 H0853 H3548 H3068 H0853 மகன்களை-

וַתַּעֲשׂוּ לָכֶם כְּעַמֵּי אַרְצוֹת הָאֲרָצוֹת כָּל־ בֶּן־ בְּפַר וְאַיִל שִׁבְעָה וְהָיָה
மற்றும்-செய்தீர்கள் உங்களுக்கு ஜனங்களைப்போல- நாடுகளின் எல்லா- மகன்- காளையோடு- மற்றும்-ஆட்டுக்கடாக்கள்- ஏழு மற்றும்-ஆனான்
H1961 H7651 H1241 H6499 H3605 H0776 H0175 H3881 H3548

לְכֹהֵן לֹא לְלֹא אֱלֹהִים׃ ס
ஆசாரியன்- இல்லாத- தெய்வங்களுக்கு —
H3548 H3808 H0430

நீங்கள் ஆரோனின் மகன்களாகிய யெகோவாவுடைய ஆசாரியர்களையும், லேவியர்களையும் தள்ளிவிட்டு, தேசாதேசங்களின் மக்களைப்போல உங்களுக்கு ஆசாரியர்களை ஏற்படுத்திக்கொள்ளவில்லையோ? இளங்காளையினாலும், ஏழு கடாக்களினாலும், தன்னைப் பிரதிஷ்டை செய்துகொள்ள வருகிற எவனும் தெய்வம் அல்லாதவைகளுக்கு ஆசாரியனாகிறானே.

10 וַאֲנַחְנוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ וְלֹא עֲזַבְנֵהוּ
மற்றும்-நாங்களோ யெகோவா எங்கள்-தேவன் மற்றும்-இல்லை விட்டுவிட்டோம்-அவரை
H0587 H3068 H0430 H3808

וְהַלְוִיִּם וְכֹהֲנִים מְשָׁרְתִים לַיהוָה בְּנֵי אַהֲרֹן
மற்றும்-லேவியர்கள் மற்றும்-ஆசாரியர்கள் ஊழியஞ்செய்கிறவர்கள் யெகோவாவுக்கு- மகன்கள்- ஆரோனின்
H3881 H3548 H8334 H3068 H0175

בַּמְלָאכֶת׃ וְהַלְוִיִּם
வேலையில் மற்றும்-லேவியர்கள்
H4399 H3881

எங்களுக்கோ யெகோவாவே தேவன்; நாங்கள் அவரைவிட்டு விலகவில்லை; யெகோவாவுக்கு ஊழியம்செய்கிற ஆசாரியர்கள் ஆரோனின் மகன்களும், பணிவிடை செய்கிறவர்கள் லேவியருமாமே.

11 וּמַקְטִרִים לַיהוָה עֹלוֹת בַּבֹּקֶר־
மற்றும்-எரிக்கிறார்கள் யெகோவாவுக்கு- சர்வாங்கதகனபலிகளை- காலையில்-
H1242 H3068

וּבְעֶרֶב׃ וּבְעֶרֶב וּקְטֹרֶת סַמִּים
நறுமணத்தின் மற்றும்-தூபவர்க்கத்தை- மாலையில் மற்றும்-மாலையில்- காலையில்
H5561 H7004 H6153 H6153 H1242

וּמְנוֹרַת הַטָּהוֹר מַעֲרֶכֶת וּמַעֲרֶכֶת עַל־ לֶחֶם הַשֻּׁלְחָן
மற்றும்-குத்துவிளக்கை- சுத்தமான மேசையின்- -மேல் அப்பத்தின் மற்றும்-அடுக்கை-
H4501 H2889 H7979 H3899 H4635

כִּי־ בָעֶרֶב בָּעֶרֶב לְבָעֵר וְנֵרֹתֶיהָ הַזָּהָב
ஏனெனில்- மாலையில் மாலையில்- எரிய- மற்றும்-அதன்-விளக்குகளை தங்கத்தின்
H6153 H6153 H2091

אֱלֹהֵינוּ יְהוָה מִשְׁמֶרֶת אֶת־ אֲנַחְנוּ שֹׁמְרִים
எங்கள்-தேவனின் யெகோவாவின் கட்டளையை- - நாங்கள் காக்கிறோம்
H0430 H3068 H4931 H0853 H0587 H8104

׃אֹתוֹ וְאַתֶּם עֲזַבְתֶּם
அவரை விட்டீர்கள் மற்றும்-நீங்கள்
H0853

அவர்கள் தினந்தோறும் யெகோவாவுக்குச் சர்வாங்க தகனபலிகளையும் சுகந்த வாசனையான தூபத்தையும் செலுத்தி, காலையிலும், மாலையிலும், பரிசுத்தமான மேஜையின்மேல் சமுகத்து அப்பங்களை அடுக்கிவைத்து, பொன் குத்துவிளக்கையும் அதின் விளக்குகளை மாலைதோறும் ஏற்றுகிறார்கள்; நாங்கள் எங்கள் தேவனாகிய யெகோவாவின் நியமங்களைக் காக்கிறோம்; நீங்களோ அவரை விட்டு விலகினீர்கள்.

12 וְהִנֵּה וְהָאֱלֹהִים בְּרֹאשׁ עִמָּנוּ וְכֹהֲנָיו
மற்றும்-இதோ தேவன் தலைமையில்- எங்களோடு- மற்றும்-அவருடைய-ஆசாரியர்கள்
H2009 H0430 H3548

בְּנֵי עֲלֵיכֶם לְהָרִיעַ הַתְרוּעָה וַחֲצֹצְרוֹת
மகன்களே- உங்களுக்கு-எதிராக ஆர்ப்பரிக்க- ஆர்ப்பரிப்பின் மற்றும்-எக்காளங்கள்-
H7321 H8643 H2689

יְהוָה עִם־ תִּלָּחֲמוּ אַל־ יִשְׂרָאֵל
யெகோவாவுக்கு- -எதிராக சண்டையிடாதீர்கள் வேண்டாம்- இஸ்ரவேலின்
H3068 H0408 H3478

׃תַּצְלִיחוּ לֹא כִּי־ אֲבֹתֵיכֶם אֱלֹהֵי־
வெற்றிபெறுவீர்கள் இல்லை ஏனெனில்- உங்கள்-பிதாக்களின் தேவனுக்கு-எதிராக-
H3808 H0001 H0430

இதோ, தேவன் எங்கள் சேனாபதியாக எங்களோடு இருக்கிறார்; உங்களுக்கு விரோதமாகப் பூரிகைகளைப் பெருந்தொனியாக முழக்குகிற ஆசாரியர்களும் இருக்கிறார்கள்; இஸ்ரவேல் புத்திரரே, உங்கள் முற்பிதாக்களின் தேவனாகிய யெகோவாவுக்கு விரோதமாக போர்செய்யாதீர்கள்; செய்தால் உங்களுக்கு வெற்றி கிடைக்காது என்றான்.

13 וַיָּרְבְּעָם֙ מֵאַחֲרֵיהֶ֔ם וַיְהִי֙ עִם־יְהוּדָ֔ה וְהַמַּאְרָ֖ב לְפִנֵּֽי׃ מֵאַחֲרֵיהֶֽם׃
וְיָרָבְעָם் திருப்பினான் -אֶת־ הַסֵּבֹ֣ב பதுங்கிடத்தை- הַמַּאְרָ֑ב வர்- לָבֹֽוא׃
மற்றும்-யாரொபெயாம் H3379 H5437 H0853 H3993 H0935
וְהַמַּאְרָב மற்றும்-பதுங்கிடம் H3993 יְהוּדָה யூதாவுக்கு H3063 לִפְנֵי முன்பாக- H6440 וַיִּהְיוּ மற்றும்-இருந்தனர் H1961 מֵאַחֲרֵיהֶם அவர்களுக்கு-பின்புறத்தில்
מֵאַחֲרֵיהֶם׃ அவர்களுக்கு-பின்புறத்தில்

யெரொபெயாம் அவர்களுக்குப் பின்னாக வரத்தக்கதாக ஒரு இரகசியப் படையை சுற்றிப்போகச் செய்தான்; அப்படியே அவர்கள் யூதாவுக்கு முன் இருந்தார்கள்; அந்த இரகசியப் படை அவர்களுக்குப்பின் இருந்தது.

14 וַיִּפְנוּ֙ יְהוּדָ֔ה וְהִנֵּ֥ה לָהֶ֖ם הַמִּלְחָמָ֑ה פָּנִ֣ים
וַיִּפְנוּ மற்றும்-திரும்பினர் H6437 יְהוּדָה யூதா H3063 וְהִנֵּה மற்றும்-இதோ H2009 לָהֶם அவர்களுக்கு הַמִּלְחָמָה யுத்தம்- H4421 פָּנִים முன்புறத்தில் H6440
וְאָחֹור மற்றும்-பின்புறத்தில் H0268 וַיִּצְעֲקוּ மற்றும்-கூக்குரலிட்டனர் H6817 לַיהוָה யெகோவாவிடம்- H3068 וְהַכֹּהֲנִים மற்றும்-ஆசாரியர்கள் H3548
מחצצרים ஊதினார்கள் H2690 מַחְצְרִים ஊதினார்கள் H2690 בַּחֲצֹצְרֹות׃ எக்காளங்களை- H2689

யூதா மக்கள் திரும்பிப்பார்க்கிறபோது, முன்னும் பின்னும் போர் நடக்கிறதைக் கண்டு, யெகோவாவை நோக்கிக் கூப்பிட்டார்கள்; ஆசாரியர்கள் பூரிகைகளை முழக்கினார்கள்.

15 בְּהָרִ֣יעַ יְהוּדָ֔ה וַיְהִ֕י וַיָּרִ֥יעוּ אִ֖ישׁ
בְּהָרִיעַ ஆர்ப்பரிக்கும்போது- H7321 וַיְהִי மற்றும்-ஆனது H1961 יְהוּדָה யூதாவின் H3063 אִישׁ மனிதர்- H0376 וַיָּרִיעוּ மற்றும்-ஆர்ப்பரித்தனர் H7321
וְכָל־ மற்றும்-எல்லா- H3605 יְרָבְעָם யாரொபெயாமை H3379 -אֶת H0853 נָגַף முறியடித்தார் H5062 וְהָאֱלֹהִים மற்றும்-தேவன் H0430 יְהוּדָה யூதாவின் H3063 אִישׁ மனிதர்- H0376
וְיהוּדָה׃ மற்றும்-யூதாவுக்கு H3063 אֲבִיָּה அபியாவுக்கு H0029 לִפְנֵי முன்பாக- H6440 יִשְׂרָאֵל இஸ்ரவேலை H3478

யூதா மனிதர்கள் ஆர்ப்பரித்தார்கள்; யூதா மனிதர்கள் ஆர்ப்பரிக்கிறபோது. தேவன் யெரொபெயாமையும் இஸ்ரவேலனைத்தையும் அபியாவுக்கும் யூதாவுக்கும் முன்பாகத் தோற்கடித்தார்.

16 וַיָּנֻ֣סוּ בְנֵי־יִשְׂרָאֵ֣ל מִפְּנֵ֣י יְהוּדָ֔ה וַיִּתְּנֵ֖ם אֱלֹהִ֥ים בְּיָדָֽם׃
יְהוּדָה யூதாவின் H3063 מִפְּנֵי முன்பாக- H6440 יִשְׂרָאֵל இஸ்ரவேலின் H3478 בְּנֵי־ மகன்கள்- וַיָּנֻסוּ மற்றும்-ஓடினர் H5127
בְּיָדָם׃ அவர்கள்-கையில் H3027 אֱלֹהִים தேவன் H0430 וַיִּתְּנֵם மற்றும்-கொடுத்தார்-அவர்களை H5414

இஸ்ரவேல் மக்கள் யூதாவுக்கு முன்பாகத் தோற்று ஓடினார்கள்; தேவன் அவர்களை யூதாவின் கையில் ஒப்புக்கொடுத்தார்.

17

רַבָּה	מַכָּה	וְעַמּוֹ	אֲבִיָּה	בָּהֶם	וַיַּכּוּ	
பெரிய	அடிப்பு-	மற்றும்-அவன்-ஜனங்களும்	அபியாவும்	அவர்களை	மற்றும்-வெட்டினர்	
	H4347		H0029		H5221	

אֶלֶף	מֵאוֹת	חֲמֵשׁ־	מִיִּשְׂרָאֵל	חֲלָלִים	וַיִּפְּלוּ	
ஆயிரம்	நூறு-	ஐந்து-	இஸ்ரவேலிலிருந்து-	கொல்லப்பட்டவர்கள்	மற்றும்-விழுந்தனர்	
H0505	H3967	H2568	H3478		H5307	

:בָּחוּר	אִישׁ
தெரிந்தெடுக்கப்பட்ட	மனிதர்-
H0977	H0376

அபியாவும் அவனுடைய மக்களும் அவர்களில் பெரும்பகுதியை அழித்தார்கள்;
தெரிந்துகொள்ளப்பட்ட ஐந்துலட்சம்பேர் இஸ்ரவேலில் வெட்டுண்டு விழுந்தார்கள்.

18

הַהֵיא	בָּעֵת	יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי־	וַיִּכָּנְעוּ	
அந்த	நேரத்தில்-	இஸ்ரவேலின்	மகன்கள்-	மற்றும்-தாழ்மையடைந்தனர்	
H1931	H6256	H3478		H3665	

עַל־	נִשְׁעֲנוּ	כִּי	יְהוּדָה	בְּנֵי	וַיֶּאֱמְצוּ
-மேல்	சார்ந்துகொண்டனர்	ஏனெனில்	யூதாவின்	மகன்கள்-	மற்றும்-பலப்பட்டனர்
	H8172		H3063		H0553

:אֲבוֹתֵיהֶם	אֱלֹהֵי	יְהוָה
அவர்கள்-பிதாக்களின்	தேவனின்-	யெகோவாவின்
H0001	H0430	H3068

அப்படியே இஸ்ரவேல் மக்கள் அக்காலத்திலே தாழ்த்தப்பட்டார்கள்; யூதா மனிதர்களோ தங்கள் முற்பிதாக்களின் தேவனாகிய யெகோவாவைச் சார்ந்துகொண்டதால் மேற்கொண்டார்கள்.

19

וַיִּלְכֹּד	יָרָבְעָם	אַחֲרָיו	אֲבִיָּה	וַיִּרְדֹּף	
மற்றும்-கைப்பற்றினான்	யாரொபெயாமின்	பின்னால்-	அபியா	மற்றும்-துரத்தினான்	
H3920	H3379		H0029	H7291	

בְּנוֹתֶיהָ	וְאֶת־	בֵּית־אֵל	אֶת־	עָרִים	מִמֶּנּוּ	
அதன்-கிராமங்களை	மற்றும்-	பெத்தேலை-	-	பட்டணங்களை	அவனிடமிருந்து	
H1323	H0853	H1008	H0853			

(עֶפְרַיִן	עפרון]	וְאֶת־	בְּנוֹתֶיהָ	וְאֶת־	יְשָׁנָה	וְאֶת־
எப்ராயினை	எப்ரோனை	மற்றும்-	அதன்-கிராமங்களை	மற்றும்-	யெஷானாவை	மற்றும்-
H6085	H6085	H0853	H1323	H0853	H3466	H0853

:וּבְנוֹתֶיהָ
மற்றும்-அதன்-கிராமங்களை
H1323

அபியா யெரொபெயாமைப் பின்தொடர்ந்து, அவனுக்கு உண்டான பட்டணங்களாகிய பெத்தேலையும் அதின் கிராமங்களையும், எஷானாவையும் அதின் கிராமங்களையும், எப்பெரோனையும் அதின் கிராமங்களையும் பிடித்தான்.

20

עוֹד	יָרָבְעָם	כֹּחַ־	עָצַר	וְלֹא־	
இன்னும்	யாரொபெயாமின்	பலத்தை-	தடுத்துக்கொண்டான்	மற்றும்-இல்லை-	
H5750	H3379		H6113	H3808	

פ	וַיְמָת׃	יְהוָה	וַיִּגְּפֵהוּ	אֲבִיָּהוּ	בִּימֵי	
—	மற்றும்-இறந்தான்	யெகோவா	மற்றும்-அடித்தார்-அவனை	அபியாவின்	நாட்களில்-	
	H4191	H3068	H5062	H0029	H3117	

பிறகு அபியாவின் நாட்களில் யெரொபெயாம் பலப்படமுடியாமற்போனது. யெகோவா அவனை அடித்ததால் மரணமடைந்தான்.

21 וַיִּתְחַזַּק אֲבִיָּהוּ וַיִּשָּׂא־לוֹ נָשִׁים אַרְבָּע וְיוֹלֶד עֶשְׂרִים וּשְׁנַיִם בָּנִים וְשֵׁשׁ בָּנוֹת׃ ס

மற்றும்-பலப்பட்டான்	அபியா	மற்றும்-எடுத்தான்-	தனக்கு	மனைவிகளை-	நான்கு-	மற்றும்-பெற்றெடுத்தான்	இருபது-	மகன்களை	மற்றும்-இரண்டு	மற்றும்-ஆறு-	—	மகள்களை	பத்து
H2388	H0029	H5375		H0802	H0702	H3205	H6242		H8147	H8337		H1323	H6240

அபியா பலத்துப்போனான்; அவன் பதினான்கு பெண்களைத் திருமணம்செய்து, இருபத்திரண்டு மகன்களையும் பதினாறு மகள்களையும் பெற்றான்.

22 וְיֶתֶר דִּבְרֵי אֲבִיָּה וּדְרָכָיו וְדִבְרָיו כְּתוּבִּים בְּמִדְרַשׁ הַנָּבִיא עִדּוֹ׃

மற்றும்-மீதமான	செயல்கள்-	அபியாவின்	மற்றும்-அவன்-வழிகளும்	தீர்க்கதரிசியின்-	விவரணையில்-	எழுதப்பட்டவை	மற்றும்-அவன்-வார்த்தைகளும்	இத்தோவின்			
	H1697	H0029	H1870	H5030	H4097	H3789	H1697	H5714			

அபியாவின் மற்ற செயல்களும், நடத்தைகளும், வார்த்தைகளும், தீர்க்கதரிசியாகிய இத்தோவின் சரித்திரத்தில் எழுதப்பட்டிருக்கிறது.

Chapter 14

1 וַיִּשְׁכַּב אֲבִיָּה עִם־אֲבֹתָיו וַיִּקְבְּרוּ אֹתוֹ בְּעִיר דָּוִיד וַיִּמְלֹךְ אָסָא בְנוֹ תַּחְתָּיו בִּימָיו שָׁקְטָה הָאָרֶץ עֲשֶׂר שָׁנִים׃ פ

மற்றும்-நித்திரையடைந்தான்	அபியா	-எதிராக	அவன்-பிதாக்கள்	மற்றும்-அடக்கம்செய்தனர்	அவனை	பட்டணத்தில்-	தாவீதின்	மற்றும்-ஆட்சிசெய்தான்	அவன்-மகன்	அவனுக்குப்-பதிலாக	அவன்-நாட்களில்	அமைதியாயிருந்தது	தேசம்	—	ஆண்டுகள்	பத்து
H7901	H0029		H0001	H6912	H0853		H1732			H8478	H3117	H8252	H0776		H8141	H6235

அபியா இறந்தபின், அவனைத் தாவீதின் நகரத்தில் அடக்கம்செய்தார்கள்; அவனுடைய இடத்தில் அவன் மகனாகிய ஆசா ராஜாவானான்; இவனுடைய நாட்களில் தேசம் பத்து வருடங்கள்வரை அமைதலாயிருந்தது.

2 וַיַּעַשׂ אָסָא הַטּוֹב וְהַיָּשָׁר בְּעֵינָיו
மற்றும்-செய்தான் ஆசா நல்லதை- மற்றும்-செம்மையானதை கண்களில்-
H0609 H3477

אֱלֹהָיו׃ יְהוָה
அவன்-தேவனின் யெகோவாவின்
H0430 H3068

ஆசா தன் தேவனாகிய யெகோவாவின் பார்வைக்கு நன்மையும் செம்மையுமானதைச் செய்தான்.

3 וַיָּסַר אֶת־ מִזְבְּחוֹת הַנֵּכָר וְהַבָּמוֹת
மற்றும்-நீக்கினான் -அ மேடைகளை அந்நியரின் பலிபீடங்களை-
H5493 H0853 H4196 H5236 H1116

וַיְנַתֵּץ אֶת־ הַמַּצֵּבוֹת וַיְשַׁבֵּר אֶת־ הָאֲשֵׁרִים׃
மற்றும்-வெட்டினான் சிலைகளை -அ மற்றும்-உடைத்தான் அசேராகளை
H1438 H4676 H0853 H7665 H0842

அந்நிய தெய்வங்களின் பலிபீடங்களையும் மேடைகளையும் அகற்றி, சிலைகளை உடைத்து, விக்கிரகத்தோப்புகளை வெட்டி,

4 וַיֹּאמֶר לִיהוּדָה לִדְרוֹשׁ אֶת־ יְהוָה אֱלֹהֵי
மற்றும்-சொன்னான் யூதாவுக்கு- தேட- -அ யெகோவாவை தேவனை-
H0559 H3063 H1875 H0853 H3068 H0430

אֲבוֹתֵיהֶם וְלַעֲשׂוֹת הַתּוֹרָה וְהַמִּצְוָה׃
அவர்கள்-பிதாக்களின் மற்றும்-செய்ய- நியாயத்தை மற்றும்-கட்டளையை
H0001 H8451 H4687

தங்கள் பிதாக்களின் தேவனாகிய யெகோவாவை தேடவும், நியாயப்பிரமாணத்தின்படியும் கற்பனையின்படியும் செய்யவும் யூதாவுக்குக் கற்றுக்கொடுத்து,

5 וַיָּסַר מִכֹּל־ עָרֵי יְהוּדָה אֶת־ הַבָּמוֹת
மற்றும்-நீக்கினான் எல்லா- பட்டணங்களிலிருந்து- யூதாவின் -அ மேடைகளை
H5493 H3605 H3063 H0853 H1116

וְאֶת־ הַחַמָּנִים וַתִּשְׁקֹט הַמַּמְלָכָה לְפָנָיו׃
மற்றும்- சூரியப்பிள்ளைகளை மற்றும்-அமைதியாயிருந்தது ராஜ்யம் அவன்-முன்பாக
H0853 H2553 H8252 H4467 H6440

யூதாவுடைய எல்லாப் பட்டணங்களிலுமிருந்து மேடைகளையும் விக்கிரகங்களையும் அகற்றினான்; அவனுக்கு முன்பாக ராஜ்ஜியம் அமைதலாயிருந்தது.

6 וַיִּבֶן כִּי־ עָרֵי מִבְצָרוֹת בִּיהוּדָה
மற்றும்-கட்டினான் ஏனெனில்- பட்டணங்களை- அரண்களின்- யூதாவில்
H1129 H4694 H3063

שָׁקְטָה הָאָרֶץ וְאֵין־ עִמּוֹ מִלְחָמָה בַּשָּׁנִים הָאֵלֶּה
அமைதியாயிருந்தது தேசம் மற்றும்-இல்லை அவனோடு யுத்தம் ஆண்டுகளில்- இந்த
H8252 H0776 H0369 H4421 H8141 H0428

כִּי־ הֵנִיחַ יְהוָה לוֹ׃
ஏனெனில்- அமைதியாக்கொடுத்தார் யெகோவா அவனுக்கு
H5117 H3068

யெகோவா அவனுக்கு இளைப்பாறுதலைக் கட்டளையிட்டதால், அந்த வருடங்களில் அவனுக்கு விரோதமான போர் இல்லாமலிருந்தது; தேசம் அமைதலாயிருந்ததால் யூதாவிலே பாதுகாப்பான பட்டணங்களைக் கட்டினான்.

7 וַיֹּאמֶר לִיהוּדָה וְנִבְנֶה אֶת־ הֶעָרִים הָאֵלֶּה
மற்றும்-சொன்னான் யூதாவுக்கு- கட்டுவோம் - பட்டணங்களை- இந்த
H0559 H3063 H1129 H0853 H0428

וְנָסֵב חוֹמָה וּמִגְדָּלִים דְּלָתַיִם וּבְרִיחִים
மற்றும்-சுற்றுவோம் மதிலை- மற்றும்-கோபுரங்களை வாசல்களை- மற்றும்-தாழ்ப்பாள்களை
H5437 H2346 H4026 H1817 H1280

עוֹדֶנּוּ הָאָרֶץ לְפָנֵינוּ כִּי דָרַשְׁנוּ אֶת־ יְהוָה
இன்னும்- தேசம் எங்கள்-முன்பாக ஏனெனில் தேடினோம் - யெகோவாவை
H5750 H0776 H6440 H3588 H1875 H0853 H3068

וַיָּנַח לָנוּ מִסָּבִיב דָּרַשְׁנוּ אֱלֹהֵינוּ
மற்றும்-அமைதியாக்கொடுத்தார் எங்களுக்கு சுற்றிலும் தேடினோம் எங்கள்-தேவனை
H5117 H0413 H5439 H1875 H0430

וַיִּבְנוּ וַיַּצְלִיחוּ׃ פ
மற்றும்-கட்டினர் மற்றும்-வெற்றிபெற்றனர் —
H1129

அவன் யூதாவை நோக்கி: தேசம் நமக்கு முன்பாக அமைதலாயிருக்கும்போது, நாம் இந்தப் பட்டணங்களைக் கட்டி, அவைகளுக்கு கோட்டைச் சுவர்கள், கோபுரங்கள், வாசல்கள் உண்டாக்கி, தாழ்ப்பாள் போட்டுப் பலப்படுத்துவோமாக; நம்முடைய தேவனாகிய யெகோவாவை தேடினோம், தேடினபோது, சுற்றிலும் நமக்கு இளைப்பாறுதலைக் கட்டளையிட்டார் என்றான்; அப்படியே கட்டினார்கள்; அவர்களுக்குக் காரியம் வாய்த்தது.

8 וַיְהִי לְאָסָא חַיִל נֹשְׂאֵי צִנָּה
மற்றும்-இருந்தது ஆசாவுக்கு- படையில்- தாங்குகிறவர்கள்- கேடகத்தை
H1961 H0609 H2428 H5375 H6793

וּמִיהוּדָה שְׁלֹשׁ מֵאוֹת אֶלֶף וְרֹמְחֵי סְ
மற்றும்-ஈட்டியை மூன்று- நூறு- ஆயிரம் யூதாவிலிருந்து- மூன்று- நூறு- ஆயிரம் —
H7420 H7969 H3967 H0505 H3063

וְדֹרְכֵי קָשֶׁת מָגֵן וְנֹשְׂאֵי וּמִבִּנְיָמִן
மற்றும்-வில்லைவாங்கிகள்- கேடகத்தை தாங்குகிறவர்கள்- மற்றும்-பென்யமீனிலிருந்து
H1144 H5375 H4043 H1869

מָאתַיִם שִׁבְעִים וּשְׁמוֹנִים אֶלֶף כָּל־ אֵלֶּה גִּבּוֹרֵי חָיִל׃
இருநூறு- வில்லின் மற்றும்-எண்பது ஆயிரம் எல்லா- இவர்கள் வீரர்களான- பலத்தின்
H3967 H7198 H8084 H0505 H3605 H0428 H1368 H2428

பலசாலிகளான இரண்டுலட்சத்து எண்பதாயிரம்பேருமான படை ஆசாவுக்கு இருந்தது, யூதாவிலே கேடகத்தையும் ஈட்டியும் பிடிக்கிற மூன்றுலட்சம்பேரும், பென்யமீனிலே கேடகம் பிடித்து வில்லை நாணேற்றுகிற இவர்களெல்லோரும் இவர்களெல்லோரும் பலசாலிகள்.

9 וַיֵּצֵא אֲלֵיהֶם זֶרַח הַכּוּשִׁי בְּחַיִל אֶלֶף
மற்றும்-புறப்பட்டான் அவர்களுக்கு-எதிராக சேரா கூசியன்- படையோடு- ஆயிரம்-
H3318 H0413 H2226 H3569 H2428 H0505

וּמַרְכָּבוֹת שְׁלֹשׁ מֵאוֹת וַיָּבֹא עַד־ מָרֵשָׁה׃
மற்றும்-இரதங்கள் மூன்று- நூறு மற்றும்-வந்தான் -வரை மாரேஷாவுக்கு
H4818 H7969 H3967 H0935 H5704 H4762

அவர்களுக்கு விரோதமாக எத்தியோப்பியனாகிய சேரா பத்துலட்சம்பேர் சேர்ந்த படையோடும் முந்நூறு இரதங்களோடும் புறப்பட்டு மரேஷாவரை வந்தான்.

10 וַיֵּצֵא אָסָא וַיַּעַרְכוּ לְפָנָיו מִלְחָמָה
மற்றும்-புறப்பட்டான் ஆசா அவன்-முன்பாக மற்றும்-அணிவகுத்தனர் யுத்தத்தை-
H3318 H0609 H6440 H6440 H4421

בִּגְיָא צְפַתָה לִמָרֵשָׁה׃
பள்ளத்தாக்கில்- செபாத்தாவின் மாரேஷாவுக்கு
H1516 H6859 H4762

அப்பொழுது ஆசா அவனுக்கு எதிராகப் புறப்பட்டான்; மரேஷாவுக்கு அடுத்த செப்பத்தா என்னும் பள்ளத்தாக்கில் போருக்கு அணிவகுத்து நின்றார்கள்.

11 וַיִּקְרָא אָסָא אֶל־יְהוָה אֱלֹהָיו
மற்றும்-கூப்பிட்டான் ஆசா -இடத்தில் யெகோவாவை அவன்-தேவனை
H7121 H0609 H0413 H3068 H0430

וַיֹּאמַר יְהוָה אֵין־עִמְּךָ לַעְזוֹר בֵּין רַב לְאֵין כֹּחַ
மற்றும்-சொன்னான் யெகோவாவே இல்லை- உன்னோடு- உதவிசெய்ய- இடையில்- பெரியவனுக்கு இல்லாத- பலத்தின்
H0559 H3068 H0369 H5826 H0996 H7227 H0369 H3581

עָזְרֵנוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ כִּי־עָלֶיךָ נִשְׁעַנּוּ וּבְשִׁמְךָ בָּאנוּ עַל־הֶהָמוֹן הַזֶּה
உதவிசெய்யும் யெகோவாவே எங்கள்-தேவனே ஏனெனில்- உன்மேல் சார்ந்துகொண்டோம் மற்றும்-உன்-நாமத்தில் வந்தோம் -எதிராக திரளான- இந்த
H5826 H3068 H0430 H3588 H5921 H8172 H8034 H0935 H5921 H1995 H2088

אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ אַל־יַעְצֹר עִמְּךָ אֱנוֹשׁ׃ ס
நீரே யெகோவாவே எங்கள்-தேவனே வேண்டாம்- மனிதன் உன்னோடு- வலிமையுள்ளவனாகாதீர்கள்
H0859 H3068 H0430 H0408 H0582 H5973 H6113

ஆசா தன் தேவனாகிய யெகோவாவை நோக்கிக் கூப்பிட்டு: யெகோவாவே, பலமுள்ளவனுக்காகிலும் பலமில்லாதவனுக்காகிலும் உதவிசெய்கிறது உமக்கு லேசான காரியம்; எங்கள் தேவனாகிய யெகோவாவே, எங்களுக்குத் துணையாக நில்லும்; உம்மைச் சார்ந்து உம்முடைய நாமத்தில் ஏராளமான இந்தக் கூட்டத்திற்கு எதிராக வந்தோம்; யெகோவாவே, நீர் எங்கள் தேவன்; மனிதன் உம்மை மேற்கொள்ளவிடாதேயும் என்றான்.

12 וַיִּגֹּף יְהוָה אֶת־הַכּוּשִׁים לִפְנֵי אָסָא וְלִפְנֵי יְהוּדָה וַיָּנֻסוּ הַכּוּשִׁים׃
மற்றும்-முறியடித்தார் யெகோவா -அவர்களை கூசியர்களை முன்பாக- ஆசாவின் மற்றும்-முன்பாக- யூதாவின் மற்றும்-ஓடினர் கூசியர்கள்
H5062 H3068 H0853 H3569 H6440 H0609 H6440 H3063 H5127 H3569

עַד־ עַמּוֹ אֲשֶׁר־ וְהָעָם וַיִּרְדְּפֵם אָסָא 13
-வரை அவனோடு அவர்கள்- மற்றும்-ஜனங்கள் ஆசா மற்றும்-துரத்தினார்கள்
H5704 H0609 H7291

מָחְיָה לָהֶם לְאֵין מִכּוּשִׁים וַיִּפֹּל לִגְרָר
உயிர் அவர்களுக்கு இல்லாத- கூசியர்களிலிருந்து- மற்றும்-விழுந்தனர் கேராருக்கு
H4241 H1992 H0369 H3569 H5307 H1642

וְלִפְנֵי יְהוָה לִפְנֵי־ נִשְׁבְּרוּ כִּי־
மற்றும்-முன்பாக- யெகோவாவின் முன்பாக- நொறுக்கப்பட்டனர் ஏனெனில்-
H6440 H3068 H6440 H7665

מְאֹד׃ הַרְבָּה שָׁלָל וַיִּשְׂאוּ מַחֲנֵהוּ
மிகவும் மிகுதியாக- கொள்ளைப்பொருளை- மற்றும்-எடுத்தனர் அவருடைய-பாளையத்தின்
H3966 H7998 H5375 H4264

அவர்களை ஆசாவும் அவனோடிருந்த மக்களும் கேரார்வரை துரத்தினார்கள்; எத்தியோப்பியர்கள் திரும்ப பலங்கொள்ளாதபடிக்கு முற்றிலும் அழிக்கப்பட்டார்கள்; யெகோவாவுக்கும் அவருடைய படைக்கும் முன்பாக நொறுங்கிப்போனார்கள்; அவர்கள் மிகுதியாகக் கொள்ளையடித்து,

כִּי־ גְּרָר סְבִיבוֹת הֶעָרִים כָּל־ אֶת־ וַיַּכּוּ 14
ஏனெனில்- கேரார்ின் சுற்றிலுள்ள- பட்டணங்களை- எல்லா- -மற்றும்-அடித்தனர்
H1642 H5439 H3605 H0853 H5221

אֶת־ וַיָּבֹזּוּ עֲלֵיהֶם יְהוָה פַּחַד־ הָיָה
- மற்றும்-கொள்ளையடித்தனர் அவர்கள்மேல் யெகோவாவின் பயம்- இருந்தது
H0853 H0962 H3068 H6343 H1961

בָּהֶם׃ הָיְתָה רַבָּה בִּזָּה כִּי־ הֶעָרִים כָּל־
அவற்றில் இருந்தது பெரிய கொள்ளை- ஏனெனில்- பட்டணங்களை எல்லா-
H1961 H0961 H3605

கேரார்ின் சுற்றுப்பட்டணங்களையெல்லாம் தோற்கடித்தார்கள்; கர்த்தரால் அவர்களுக்குப் பயங்கரம் உண்டானது; அந்தப் பட்டணங்களையெல்லாம் கொள்ளையிட்டார்கள், அவைகளில் கொள்ளை மிகுதியாக அகப்பட்டது.

הִכּוּ מִקְנֵה אָהֳלֵי וְגַם־ 15
அடித்தனர் கால்நடைகளின் மேய்ப்பரின்- மற்றும்-கூடாரங்களை-
H5221 H4735 H0168 H1571

וּגְמַלִּים לָרֹב צֹאן וַיִּשְׁבּוּ
மற்றும்-ஒட்டகங்களை மிகுதியாக ஆடுகளை- மற்றும்-கொண்டுசென்றனர்
H1581 H7230 H6629 H7617

ס יְרוּשָׁלִָם׃ וַיָּשֻׁבוּ
— எருசலேமுக்கு மற்றும்-திரும்பினர்
H3389 H7725

மிருகஜீவன்கள் இருந்த கொட்டகைகளையும் அவர்கள் இடித்துப்போட்டு, திரளான ஆடுகளையும் ஒட்டகங்களையும் ஓட்டிக்கொண்டு எருசலேமுக்குத் திரும்பினார்கள்.

Chapter 15

אֱלֹהִים׃ רוּחַ עָלָיו הָיְתָה עוֹדֵד בֶּן־ וַעֲזַרְיָהוּ 1
தேவனின் ஆவியானவர்- அவன்மேல் இருந்தது ஓதேதின் மகன்- அசரியா
H0430 H7307 H1961 H5752 H5838

அப்பொழுது தேவனுடைய ஆவி ஓதேதின் மகனாகிய அசரியாவின்மேல் இறங்கினதால்,

	לֹו׃	וַיֹּאמֶר	אָסָא׃	לִפְנֵי	וַיֵּצֵא׃	2
	அவனிடம்	மற்றும்-சொன்னான்	ஆசாவின்	முன்பாக-	மற்றும்-புறப்பட்டான்	
		H0559	H0609	H6440	H3318	

יְהוָה	וּבִנְיָמִן	יְהוּדָה	וְכָל־	אָסָא	שְׁמָעוּנִי
யெகோவா	மற்றும்-பென்யமீனே	யூதாவே	மற்றும்-எல்லா-	ஆசாவே	கேளுங்கள்-என்னை
H3068	H1144	H3063	H3605	H0609	H8085

תִּדְרְשֻׁהוּ	וְאִם־	עִמּוֹ	בִּהְיוֹתְכֶם	עִמָּכֶם
தேடினால்-அவரை	மற்றும்-நீங்கள்-	அவரோடு	உங்கள்-இருக்கையில்	உங்களோடு
H1875			H1961	

יַעֲזֹב	תַּעַזְבֻהוּ	וְאִם־	לָכֶם	יִמָּצֵא
விட்டுவிடுவார்	விட்டால்-அவரை	மற்றும்-நீங்கள்-	உங்களுக்கு	கண்டெடுக்கப்படுவார்
				H4672

ס	אֶתְכֶם׃
—	உங்களை
	H0853

அவன் வெளியே ஆசாவுக்கு எதிர்கொண்டுபோய், அவனை நோக்கி: ஆசாவே, யூதா பென்யமீன் கோத்திரங்களின் சகல மனிதரே, கேளுங்கள்; நீங்கள் கர்த்தரோடு இருந்தால், அவர் உங்களோடு இருப்பார்; நீங்கள் அவரைத் தேடினால், உங்களுக்கு வெளிப்படுவார்; அவரை நீங்கள் விட்டுவிட்டால், அவர் உங்களை விட்டுவிடுவார்.

	אֱמֶת	אֱלֹהֵי	וְלֹא	לְיִשְׂרָאֵל	רַבִּים	וְיָמִים	3
	சத்தியத்தின்	தேவன்-	இல்லாது-	இஸ்ரவேலுக்கு-	பல	மற்றும்-நாட்கள்	
	H0571	H0430	H3808	H3478		H3117	

תּוֹרָה׃	וּלְלֹא	מוֹרֶה	כֹּהֵן	וּלְלֹא
நியாயம்	மற்றும்-இல்லாது-	போதிக்கிறவன்	ஆசாரியன்-	மற்றும்-இல்லாது-
H8451	H3808		H3548	H3808

இஸ்ரவேலிலே அநேக நாட்களாக உண்மையான தேவனும் இல்லை, உபதேசிக்கிற ஆசாரியனும் இல்லை, வேதமும் இல்லை.

אֱלֹהֵי	יְהוָה	עַל־	לֹו׃	בַּצַּר־	וַיָּשָׁב	4
தேவனை-	யெகோவாவை	-இடத்தில்	அவனுக்கு	வேதனையில்-	மற்றும்-திரும்பினான்	
H0430	H3068				H7725	

לָהֶם׃	וַיִּמָּצֵא	וַיְבַקְשֻׁהוּ	יִשְׂרָאֵל
அவர்களுக்கு	மற்றும்-கண்டெடுக்கப்பட்டார்	மற்றும்-தேடினர்-அவரை	இஸ்ரவேலின்
	H4672	H1245	H3478

தங்கள் நெருக்கத்திலே இஸ்ரவேலின் தேவனாகிய கர்த்தரிடத்திற்குத் திரும்பி, அவரைத் தேடினபோது, அவர் அவர்களுக்கு வெளிப்பட்டார்.

	לַיּוֹצֵא	שָׁלוֹם	אֵין	הָהֵם	וּבָעִתִּים	5
	போகிறவனுக்கு-	சமாதானம்	இல்லை	அந்த	மற்றும்-காலங்களில்-	
	H3318	H7965	H0369	H1992	H6256	

כָּל־	עַל	רַבּוֹת	מְהוּמֹת	כִּי	וְלַבָּא
எல்லா-	-மேல்	பெரிய	கலகங்கள்-	ஏனெனில்	மற்றும்-வருகிறவனுக்கு
H3605			H4103		H0935

הָאֲרָצוֹת׃	יוֹשְׁבֵי
நாடுகளின்	குடியிருப்பவர்கள்-
H0776	H3427

அக்காலங்களிலே வெளியே போகிறவர்களுக்கும் உள்ளே வருகிறவர்களுக்கும் சமாதானம் இல்லை; தேசங்களின் குடிமக்கள் எல்லோருக்குள்ளும் பெரும் குழப்பம் உண்டாயிருந்து,

6

בְּעִיר	וְעִיר	בְּגוֹי	גּוֹי־	וְכֻתְּתוּ	
பட்டணத்தால்	மற்றும்-பட்டணம்-	ஜாதியால்-	ஜாதி-	மற்றும்-நொறுக்கப்பட்டனர்	
				H3807	

צָרָה׃	בְּכָל־	הֵמָּם	אֱלֹהִים	כִּי־	
உபத்திரவத்தால்	எல்லா-	கலக்கினார்-அவர்களை	தேவன்	ஏனெனில்-	
	H3605	H2000	H0430		

தேசம் தேசத்தையும், பட்டணம் பட்டணத்தையும் நொறுக்கினது; தேவன் அவர்களைச் சகலவித துன்பத்தினாலும் கலங்கச்செய்தார்.

7

יְדֵיכֶם	יִרְפּוּ	וְאַל־	חִזְקוּ	וְאַתֶּם	
உங்கள்-கைகள்	தளராதீர்கள்	மற்றும்-வேண்டாம்-	பலப்படுங்கள்	மற்றும்-நீங்கள்	
H3027	H7503	H0408	H2388		

ס	לִפְעֻלַּתְכֶם׃	שָׂכָר	יֵשׁ	כִּי	
—	உங்கள்-கிரியைக்கு	பலன்	உண்டு	ஏனெனில்	
	H6468	H7939	H3426		

நீங்களோ உங்கள் கைகளைத் தளரவிடாமல் திடன்கொள்ளுங்கள்; உங்கள் செயல்களுக்குப் பலன் உண்டு என்றான்.

8

עֹדֵד	וְהַנְּבוּאָה	הָאֵלֶּה	הַדְּבָרִים	אָסָא	וְכִשְׁמֹעַ	
ஓதேதின்	மற்றும்-தீர்க்கதரிசனத்தை-	இந்த	வார்த்தைகளை-	ஆசா	மற்றும்-கேட்டபோது	
H5752	H5016	H0428	H1697	H0609	H8085	

מִכָּל־	הַשִּׁקּוּצִים	וַיַּעֲבֵר	הִתְחַזֵּק	הַנָּבִיא	
எல்லா-	அருவருப்பானவைகளை-	மற்றும்-நீக்கினான்	பலப்படுத்தினான்	தீர்க்கதரிசியின்	
H3605	H8251		H2388	H5030	

הֶעָרִים	וּמִן־	וּבִנְיָמִן	יְהוּדָה	אֶרֶץ	
பட்டணங்களிலிருந்து	மற்றும்-இருந்து-	மற்றும்-பென்யமீனின்	யூதாவின்	நாட்டிலிருந்து-	
		H1144	H3063	H0776	

אֶת־	וַיְחַדֵּשׁ	אֶפְרַיִם	מֵהַר	לָכַד	אֲשֶׁר
-	மற்றும்-புதுப்பித்தான்	எப்பிராயிமின்	மலையிலிருந்து-	கைப்பற்றினான்	அவை
H0853	H2318	H0669	H2022	H3920	

יְהוָה׃	אוּלָם	לִפְנֵי	אֲשֶׁר	יְהוָה	מִזְבַּח	
யெகோவாவின்	மண்டபத்தின்-	முன்பாக-	அது	யெகோவாவின்	பலிபீடத்தை-	
H3068	H0197	H6440		H3068	H4196	

ஆசா இந்த வார்த்தைகளையும் தீர்க்கதரிசியாகிய ஓதேதின் தீர்க்கதரிசனத்தையும் கேட்டபோது, அவன் தைரியம் கொண்டு, அருவருப்புகளை யூதா பென்யமீன் தேசம் அனைத்திலும், எப்பிராயீமின் மலைத்தேசத்தில் தான் பிடித்த பட்டணங்களிலுமிருந்து அகற்றி, யெகோவாவுடைய மண்டபத்தின் முன்னிருந்த யெகோவாவுடைய பலிபீடத்தைப் புதுப்பித்து,

9 וַיִּקְבֹּץ אֶת־ כָּל־ יְהוּדָה וּבִנְיָמִן וְהַגָּרִים
மற்றும்-கூட்டினான் -எல்லா- யூதாவை மற்றும்-பென்யமீனை மற்றும்-பரதேசிகளை
H6908 H0853 H3605 H3063 H1144

עִמָּהֶם מֵאֶפְרַיִם וּמְנַשֶּׁה וּמִשִּׁמְעוֹן
அவர்களோடு எப்பிராயிமிலிருந்து- மற்றும்-மனாசேயிலிருந்து மற்றும்-சிமயோனிலிருந்து
H0669 H4519 H8095

כִּי־ נָפְלוּ עָלָיו מִיִּשְׂרָאֵל לָרֹב בִּרְאֹתָם
ஏனெனில்- விழுந்தனர் அவன்மேல் இஸ்ரவேலிலிருந்து- மிகுதியாக பார்த்தபோது-
H5307 H3478 H7230 H7200

כִּי־ יְהוָה אֱלֹהָיו עִמּוֹ׃ פ
அதாவது- யெகோவா அவன்-தேவன் அவனோடு
H3068 H0430

அவன் யூதா பென்யமீன் மக்களையும், அவர்களோடுகூட எப்பிராயீமிலும் மனாசேயிலும் சிமியோனிலுமிருந்து வந்து அவர்களோடு வசித்தவர்களையும் கூட்டினான்; அவனுடைய தேவனாகிய யெகோவா அவனோடு இருக்கிறதைக் கண்டு, இஸ்ரவேலிலிருந்து திரளான மக்கள் அவனுடன் சேர்ந்தார்கள்.

10 וַיִּקָּבְצוּ יְרוּשָׁלִַם בַּחֹדֶשׁ הַשְּׁלִישִׁי לִשְׁנַת חֲמֵשׁ־
மற்றும்-கூடினர் எருசலேமில் மாதத்தில்- மூன்றாம் ஆண்டில்- பதினைந்து-
H6908 H3389 H2320 H7992 H8141 H2568

עֶשְׂרֵה לְמַלְכוּת אָסָא׃
பதினைந்தாம் ஆட்சியின்- ஆசாவின்
H6240 H4438 H0609

ஆசா அரசாண்ட பதினைந்தாம் வருடம் மூன்றாம் மாதத்திலே அவர்கள் எருசலேமிலே கூடி,

11 וַיִּזְבְּחוּ לַיהוָה בַּיּוֹם הַהוּא מִן־
-இருந்து அந்த நாளில்- யெகோவாவுக்கு- மற்றும்-பலியிட்டனர்
H2076 H3068 H3117 H1931

הַשָּׁלָל הֵבִיאוּ בָקָר שִׁבְעַ מֵאוֹת
கொள்ளைப்பொருளிலிருந்து- கொண்டுவந்தனர் மாடுகளை- ஏழு- நூறு
H7998 H0935 H1241 H7651 H3967

וְצֹאן שִׁבְעַת אֲלָפִים׃
மற்றும்-ஆடுகளை- ஏழாயிரம்- ஆயிரங்கள்
H6629 H7651 H0505

தாங்கள் கொள்ளையிட்டு ஓட்டிக்கொண்டு வந்தவைகளில் அந்நாளிலே எழுநூறு மாடுகளையும் ஏழாயிரம் ஆடுகளையும் யெகோவாவுக்கு பலியிட்டு,

12 וַיָּבֹאוּ בַּבְּרִית לִדְרֹשׁ אֶת־ יְהוָה
மற்றும்-உடன்படிக்கைக்குள்-வந்தனர் உடன்படிக்கையில்- தேட- -எல்லா- யெகோவாவை
H0935 H1285 H1875 H0853 H3068

אֱלֹהֵי אֲבוֹתֵיהֶם בְּכָל־ לְבָבָם וּבְכָל־
தேவனை- அவர்கள்-பிதாக்களின் எல்லா- இருதயத்தோடும் மற்றும்-எல்லா-
H0430 H0001 H3605 H3824 H3605

נַפְשָׁם׃
ஆத்துமாவோடும்
H5315

தங்கள் முற்பிதாக்களின் தேவனாகிய யெகோவாவை தங்கள் முழு இருதயத்தோடும் தங்கள் முழு ஆத்துமாவோடும் தேடுவோம் என்றும்;

13

אֱלֹהֵי־	לַיהוָה	יִדְרֹשׁ	לֹא־	אֲשֶׁר	וְכֹל	
தேவனை-	யெகோவாவை-	தேடுகிறவன்	இல்லை-	அவன்	மற்றும்-எல்லாவரும்	
H0430	H3068	H1875	H3808		H3605	

גָּדוֹל	וְעַד־	קָטֹן	לְמִן־	יוּמָת	יִשְׂרָאֵל
பெரியவன்	மற்றும்-வரை-	சிறியவன்-	-இருந்து	கொல்லப்படுவான்	இஸ்ரவேலின்
	H5704			H4191	H3478

אִשָּׁה׃	וְעַד־	לְמֵאִישׁ
பெண்ண்	மற்றும்-வரை-	ஆணிலிருந்து-
H0802	H5704	H0376

சிறியோர் பெரியோர் ஆண் பெண் எல்லோரிலும், இஸ்ரவேலின் தேவனாகிய யெகோவாவை தேடாதவன் எவனோ அவன் கொலைசெய்யப்படவேண்டும் என்ற ஒரு உடன்படிக்கை செய்து,

14

וּבִתְרוּעָה	גָּדוֹל	בְּקוֹל	לַיהוָה	וַיִּשָּׁבְעוּ	
மற்றும்-ஆர்ப்பரிப்போடு	பெரிய	குரலில்-	யெகோவாவுக்கு-	மற்றும்-ஆணையிட்டனர்	
H8643			H3068	H7650	

וּבְשׁוֹפָרוֹת׃	וּבַחֲצֹצְרוֹת
மற்றும்-எக்காளங்களோடு	மற்றும்-எக்காளங்களோடு
H7782	H2689

மகா சத்தத்தோடும் கெம்பீரத்தோடும் பூரிகைகளோடும் எக்காளங்களோடும் யெகோவாவுக்கு முன்பாக ஆணையிட்டார்கள்.

15

בְּכָל־	כִּי	הַשְּׁבוּעָה	עַל־	יְהוּדָה	כָּל־	וַיִּשְׂמְחוּ
எல்லா-	ஏனெனில்	ஆணையின்	-குறித்து	யூதா	எல்லா-	மற்றும்-மகிழ்ந்தனர்
H3605		H7621		H3063	H3605	H8055

בְּקַשָּׁהוּ	רְצוֹנָם	וּבְכָל־	נִשְׁבָּעוּ	לְבָבָם	
தேடினர்-அவரை	விருப்பத்தோடும்	மற்றும்-எல்லா-	ஆணையிட்டனர்	இருதயத்தோடும்	
H1245	H7522	H3605	H7650	H3824	

יְהוָה	וַיָּנַח	לָהֶם	וַיִּמָּצֵא	
யெகோவா	மற்றும்-அமைதியாக்கொடுத்தார்	அவர்களுக்கு	மற்றும்-கண்டெடுக்கப்பட்டார்	
H3068	H5117		H4672	

מִסָּבִיב׃	לָהֶם
சுற்றிலும்	அவர்களுக்கு
H5439	

இந்த ஆணைக்காக யூதா மக்கள் அனைவரும் சந்தோஷப்பட்டார்கள்; தங்கள் முழு இருதயத்தோடும் ஆணையிட்டு, தங்கள் முழுமனதோடும் அவரைத் தேடினார்கள்; யெகோவா அவர்களுக்கு வெளிப்பட்டு, சுற்றுப்புறத்தாரிடமிருந்து போர் எதுவும் இல்லாமல் அவர்களை இளைப்பாறச்செய்தார்.

16 וְגַם־ மற்றும்-அதுபோல்- H1571 מַעֲכָה மாக்காவை H4601 אֵם ராய்- H0517 אָסָא ஆசாவின் H0609 הַמֶּלֶךְ அரசனின் H4428 הֱסִירָהּ நீக்கினான்-அவளை H5493

מִגְּבִירָה அரசியிலிருந்து- H1377 אֲשֶׁר־ அவள்- עָשְׂתָה செய்தாள் לַאֲשֵׁרָה அசேராவுக்கு- H0842 מִפְלָצֶת பயங்கரமான-சிலையை H4656

וַיִּכְרֹת மற்றும்-வெட்டினான் H3772 אָסָא ஆசா H0609 אֶת־ - H0853 מִפְלַצְתָּהּ அவள்-பயங்கரமான-சிலையை H4656 וַיָּדֶךְ மற்றும்-நொறுக்கினான் H1854

וַיִּשְׂרֹף மற்றும்-எரித்தான் H8313 בְּנַחַל ஆற்றில்- H0650 קִדְרוֹן׃ கித்ரோனின் H6939

தோப்பிலே அருவருப்பான விக்கிரகத்தை உண்டாக்கிய ராஜாவாகிய ஆசாவின் தாயான மாகாளையும் ராஜாத்தியாக இராமல் ஆசா விலக்கிப்போட்டு, அவளுடைய விக்கிரகத்தையும் முற்றிலும் அழித்து, கீதரோன் ஆற்றினருகில் சுட்டெரித்துப்போட்டான்.

17 וְהַבָּמוֹת மற்றும்-மேடைகள் H1116 לֹא־ இல்லை- H3808 סָרוּ நீக்கப்பட்டன H5493 מִיִּשְׂרָאֵל இஸ்ரவேலிலிருந்து H3478 רַק ஆனாலும் H7535 לְבַב־ இருதயம்- H3824

יָמָיו׃ அவன்-நாட்கள் H3117 כָּל־ எல்லா- H3605 שָׁלֵם நிறைவானது- H8003 הָיָה இருந்தது H1961 אָסָא ஆசாவின் H0609

மேடைகளோ இஸ்ரவேலிலிருந்து தகர்க்கப்படவில்லை; ஆனாலும், ஆசாவின் இருதயம் அவன் நாட்களிலெல்லாம் உத்தமமாயிருந்தது.

18 וַיָּבֵא மற்றும்-கொண்டுவந்தான் H0935 אֶת־ - H0853 קָדְשֵׁי பரிசுத்தப்பொருள்களை- H6944 אָבִיו அவன்-தகப்பனின் H0001

כֶּסֶף வெள்ளியை H3701 הָאֱלֹהִים தேவனின் H0430 בֵּית வீட்டுக்கு- וְקָדְשָׁיו மற்றும்-அவன்-பரிசுத்தப்பொருள்களை H6942

וְכֵלִים׃ மற்றும்-பாத்திரங்களை H3627 וְזָהָב மற்றும்-தங்கத்தை H2091

தன் தகப்பனும் தானும் பரிசுத்தம்செய்ய பொருத்தனை செய்துகொண்ட வெள்ளியையும் பொன்னையும் பணிமுட்டுகளையும் அவன் தேவனுடைய ஆலயத்திலே கொண்டுவந்தான்.

19 וּמִלְחָמָה மற்றும்-யுத்தம் H4421 לֹא இல்லை H3808 הָיָתָה இருந்தது H1961 עַד வரை H5704 שְׁנַת־ ஆண்டு- H8141 שְׁלֹשִׁים முப்பத்தைந்து H7970 וְחָמֵשׁ மற்றும்-ஐந்து H2568

לְמַלְכוּת ஆட்சியின்- H4438 אָסָא׃ ஆசாவின் H0609 ס —

ஆசா அரசாண்ட முப்பத்தைந்தாம் வருடம்வரை போர் இல்லாதிருந்தது.

Chapter 16

1 בִּשְׁנַת שְׁלֹשִׁים וְשֵׁשׁ לְמַלְכוּת אָסָא עָלָה בַעְשָׁא מֶלֶךְ־
-ஆண்டில் முப்பத்து ஆறாம் -ஆட்சிக்கு ஆசாவின் வந்தான் பாஷா அரசன்-
H8141 H7970 H8337 H4438 H0609 H5927 H1201 H4428

יִשְׂרָאֵל עַל־ יְהוּדָה וַיִּבֶן אֶת־ הָרָמָה לְבִלְתִּי תֵּת
இஸ்ரவேலின் -க்கு-எதிராக யூதாவின் கட்டினான் — ராமாவை தடுக்க கொடுக்க
H3478 H0854 H3063 H1129 H0853 H7414 H1115 H5414

יְהוּדָה׃ מֶלֶךְ לְאָסָא וָבֹא יוֹצֵא
யூதாவின் அரசன் ஆசாவிடம் வருகிறவனையும் போகிறவனை
H3063 H4428 H0609 H0935 H3318

ஆசா அரசாண்ட முப்பத்தாறாம் வருடத்திலே, இஸ்ரவேலின் ராஜாவாகிய பாஷா யூதாவுக்கு விரோதமாக வந்து, ஒருவரும் யூதாவின் ராஜாவாகிய ஆசாவினிடத்தில் போக்கும் வரத்துமாயிராதபடிக்கு ராமாவைக் கட்டினான்.

2 וַיּוֹצֵא אָסָא כֶּסֶף וְזָהָב מֵאֹצְרוֹת בֵּית
எடுத்தான் ஆசா வெள்ளியையும் பொன்னையும் கருவூலங்களிலிருந்து ஆலயத்தின்
H3318 H0609 H3701 H2091 H0214

יְהוָה וּבֵית הַמֶּלֶךְ וַיִּשְׁלַח אֶל־ בֶּן־הֲדַד מֶלֶךְ
யெகோவாவின் வீட்டிலிருந்தும் அரசனின் அனுப்பினான் -இடம் பெந்-ஹதாத் அரசன்
H3068 H4428 H7971 H0413 H1130 H4428

אֲרָם הַיּוֹשֵׁב בְּדַרְמֶשֶׂק לֵאמֹר׃
அராமின் வசிக்கிற தமஸ்குவில் சொல்லி
H0758 H3427 H1834 H0559

அப்பொழுது ஆசா யெகோவாவுடைய ஆலயத்திலும் ராஜாவின் அரண்மனையிலும் உள்ள பொக்கிஷங்களிலிருந்து வெள்ளியும் பொன்னும் எடுத்து, தமஸ்குவில் வசிக்கிற பென்னாதாத் என்னும் சீரியாவின் ராஜாவினிடம் அனுப்பி:

3 בְּרִית בֵּינִי וּבֵינֶךָ וּבֵין אָבִי וּבֵין
உடன்படிக்கை எனக்கும் உனக்கும் -க்கும் என்-தகப்பனுக்கும் -க்கும்
H1285 H0996 H0996 H0996 H0001 H0996

לְךָ הִנֵּה שָׁלַחְתִּי לְךָ כֶּסֶף וְזָהָב וְלֵךְ
உன்-தகப்பனுக்கும் இதோ அனுப்பினேன் உனக்கு வெள்ளியையும் பொன்னையும் போ
H0001 H2009 H7971 H0000 H3701 H2091 H3212

מֵעָלָי׃ אֶת־ בְּרִיתְךָ הָפֵר וְיַעֲלֶה יִשְׂרָאֵל מֶלֶךְ בַּעְשָׁא אֶת־
என்னிடமிருந்து — உன்-உடன்படிக்கையை முறி விலகட்டும் இஸ்ரவேலின் அரசன் பாஷாவோடு —
H4480 H0854 H1285 H6565 H5927 H3478 H4428 H1201 H0854

எனக்கும் உமக்கும், என் தகப்பனுக்கும் உம்முடைய தகப்பனுக்கும் உடன்படிக்கை உண்டே; இதோ, வெள்ளியும் பொன்னும் உமக்கு அனுப்பினேன்; இஸ்ரவேலின் ராஜாவாகிய பாஷா என்னைவிட்டு விலகிப்போகும்படி நீர் வந்து, அவனோடு செய்த உடன்படிக்கையை முறித்துப்போடும் என்று சொல்லி அனுப்பினான்.

אֶת־	וַיִּשְׁלַח	אָסָא	הַמֶּלֶךְ	אֶל־	הֲדַדְבֶן	וַיִּשְׁמַע	4
—	அனுப்பினான்	ஆசாவுக்கு	அரசனுக்கு	—	பெந்-ஹதாத்	கேட்டான்	
H0853	H7971	H0609	H4428	H0413	H1130	H8085	

עָרֵי	אֶל־	לוֹ	אֲשֶׁר־	הַחֲיָלִים	שָׂרֵי
பட்டணங்களை	-க்கு-எதிராக	அவனிடம்	அவனுடைய-	படைகளின்	தலைவர்களை
	H0413			H2428	H8269

אָבֵל	וְאֶת	דָּן	וְאֶת־	עִיּוֹן	אֶת־	וַיַּכּוּ	יִשְׂרָאֵל
ஆபேல்-	—	தாணையும்	-யும்	ஈயோனையும்	—	தாக்கினார்கள்	இஸ்ரவேலின்
H0066	H0853	H1835	H0853	H5859	H0853	H5221	H3478

נַפְתָּלִי׃	עָרֵי	מִסְכְּנוֹת	כָּל־	וְאֶת	מָיִם	
நப்தலியின்	பட்டணங்களின்	சேமிப்பு-பட்டணங்களையும்	எல்லா-	—	மாயீமையும்	
H5321		H4543	H3605	H0853	H0066	

பென்னாதாத், ராஜாவாகிய ஆசாவுக்கு செவிகொடுத்து, தனக்கு உண்டான சேனாபதிகளை இஸ்ரவேலின் பட்டணங்களுக்கு விரோதமாக அனுப்பினான்; அவர்கள் ஈயோனையும், தாணையும், ஆபேல்மாயீமையும், நப்தலி பட்டணங்களின் அனைத்து சேமிப்புக் கிடங்குகளையும் தாக்கினார்கள்.

וַיִּשְׁבֹּת	הָרָמָה	אֶת־	מִבְנוֹת	וַיֶּחְדַּל	בַּעְשָׁא	כִּשְׁמֹעַ	וַיְהִי	5
நிறுத்தினான்	ராமாவை	—	கட்டுவதை	நிறுத்தினான்	பாஷா	கேட்டபோது	ஆனது	
H7414		H0853	H1129	H2308	H1201	H8085	H1961	

ס	מְלַאכְתּוֹ׃	אֶת־	
—	அவன்-வேலையை	—	
	H4399	H0853	

இதை பாஷா கேட்டபோது, ராமாவைக் கட்டுகிறதை நிறுத்தி, தன் வேலையைக் கைவிட்டான்.

אַבְנֵי	אֶת־	וַיִּשָּׂא	יְהוּדָה	כָּל־	אֶת־	לָקַח	הַמֶּלֶךְ	וְאָסָא	6
கற்களை	—	சுமந்தார்கள்	யூதாவையும்	எல்லா-	—	எடுத்தான்	அரசன்	ஆசா	
H0068	H0853	H5375	H3063	H3605	H0853	H3947	H4428	H0609	

בָּהֶם	וַיִּבֶן	בַּעְשָׁא	בָּנָה	אֲשֶׁר	עִצֵּיהָ	וְאֶת־	הָרָמָה
அவைகளால்	கட்டினான்	பாஷா	கட்டிய	அவற்றை	மரங்களையும்	-யும்	ராமாவின்
	H1129	H1201	H1129		H6086	H0853	H7414

ס	הַמִּצְפָּה׃	וְאֶת־	גֶּבַע	אֶת־
—	மிஸ்பாவையும்	-யும்	கேபாவையும்	—
	H4709	H0853	H1387	H0853

அப்பொழுது ராஜாவாகிய ஆசா யூதா அனைத்தையும் கூட்டிக்கொண்டுபோய், பாஷா கட்டின ராமாவின் கற்களையும் அதின் மரங்களையும் எடுத்துவந்து, அவைகளால் கேபாவையும் மிஸ்பாவையும் கட்டினான்.

יְהוּדָה	מֶלֶךְ	אָסָא	אֶל־	הָרֹאֶה	חֲנָנִי	בָּא	הַהִיא	וּבָעֵת	7
யூதாவின்	அரசன்	ஆசா	-இடம்	தீர்க்கதரிசி	ஹனானி	வந்தான்	அந்த	-நேரத்தில்	
H3063	H4428	H0609	H0413	H7200	H2607	H0935	H1931	H6256	

נִשְׁעַנְתָּ	וְלֹא	אֲרָם	מֶלֶךְ	עַל־	בְּהִשָּׁעֶנְךָ	אֵלָיו	וַיֹּאמֶר
சார்ந்தாய்	இல்லை	அராமின்	அரசன்	-மேல்	நீ-சார்ந்ததால்	அவனிடம்	சொன்னான்
H8172	H3808	H0758	H4428		H8172	H0413	H0559

מֶלֶךְ־	חֵיל	נִמְלַט	כֵּן	עַל־	אֱלֹהֶיךָ	יְהוָה	עַל־	
அரசனின்-	படை	தப்பித்தது	அவ்வாறு	-ஆகையால்	உன்-தேவன்	யெகோவா	-மேல்	
H4428	H2426	H4422			H0430	H3068		

מִיָּדֶךָ׃	אֲרָם	
உன்-கையிலிருந்து	அராமின்	
H3027	H0758	

அக்காலத்திலே தரிசனம் காண்கிறவனாகிய அனானி யூதாவின் ராஜாவாகிய ஆசாவினிடத்தில் வந்து, அவனை நோக்கி: நீர் உம்முடைய தேவனாகிய யெகோவாவைச் சார்ந்துகொள்ளாமல், சீரியாவின் ராஜாவைச் சார்ந்துகொண்டதால், சீரியா ராஜாவின் படை உமது கைக்குத் தப்பிப்போனது.

לָרֹב	וְלַחַיִל	הָיוּ	וְהַלּוּבִים	הַכּוּשִׁים	הֲלֹא	8
மிகுதியான	படையாக	இருந்தார்கள்	லூபியர்களும்	எத்தியோப்பியர்களும்	அல்லவா	
H7230	H2428	H1961	H3864	H3569	H3808	

עַל־	וּבְהִשָּׁעֲנְךָ	מְאֹד	לְהַרְבֵּה	וּלְפָרָשִׁים	לְרֶכֶב
-மேல்	நீ-சார்ந்தபோது	அதிகமாக	மிக	குதிரைவீரர்களுடனும்	இரதங்களுடனும்
	H8172	H3966			H7393

בְּיָדֶךָ׃	נְתָנָם	יְהוָה
உன்-கையில்	ஒப்புக்கொடுத்தார்	யெகோவா
H3027	H5414	H3068

மிகவும் ஏராளமான இரதங்களும் குதிரை வீரருமுள்ள எத்தியோப்பியரும் லிபியரும் மகா சேனையாயிருந்தார்கள் அல்லவா? நீர் யெகோவாவைச் சார்ந்து கொண்டபோதோவெனில், அவர்களை உமது கையில் ஒப்புக்கொடுத்தாரே.

								9
לְהִתְחַזֵּק	הָאָרֶץ	בְּכָל־	מְשֹׁטְטוֹת	עֵינָיו	יְהוָה	כִּי	
பலப்படுத்த	பூமியிலும்	எல்லா-	ஊடாடுகின்றன	கண்கள்	யெகோவாவின்	ஏனெனில்	
H2388	H0776	H3605			H3068		

זֹאת	עַל־	נִכְסָלְתָּ	אֵלָיו	שָׁלֵם	לְבָבָם	עִם־	
இதில்	-இதில்	மூடத்தனமாய்-செய்தாய்	அவரிடம்	முழுமையான	இருதயம்	-உடன்	
H2063		H5528	H0413	H8003	H3824		

מִלְחָמוֹת׃	עִמְּךָ	יֵשׁ	מֵעַתָּה	כִּי
போர்கள்	உன்னிடம்	இருக்கும்	இப்போதிலிருந்து	ஏனெனில்
H4421		H3426	H6258	

தம்மைப்பற்றி உத்தம இருதயத்தோடிருக்கிறவர்களுக்குத் தம்முடைய வல்லமையை வெளிப்படுத்த, யெகோவாவுடைய கண்கள் பூமியெங்கும் உலாவிக்கொண்டிருக்கிறது; இந்தக் காரியத்தில் அறிவில்லாதவராயிருந்தீர்; ஆகையால் இதுமுதற்கொண்டு உமக்கு போர்கள் ஏற்படும் என்றான்.

								10
בַּיִת	וַיִּתְּנֵהוּ	הָרֹאֶה	אֶל־	אָסָא	וַיִּכְעַס	
வீட்டில்	போட்டான்-அவனை	தீர்க்கதரிசியின்	-மேல்	ஆசா	கோபப்பட்டான்	
	H5414	H7200	H0413	H0609	H3707	

זֹאת	עַל־	עִמּוֹ	בְּזַעַף	כִּי־	הַמַּהְפֶּכֶת
இதை	-குறித்து	அவன்-மேல்	கடுங்கோபத்தில்	ஏனெனில்-	சிறைச்சாலையில்
H2063			H2197		H4115

הַהִיא׃	בָּעֵת	הָעָם	מִן־	אָסָא	וַיְרַצֵּץ
அந்த	-நேரத்தில்	மக்களை	-இலிருந்து	ஆசா	ஒடுக்கினான்
H1931	H6256			H0609	H7533

அதனால் ஆசா தரிசனம் காண்கிறவன்மேல் கடுங்கோபங்கொண்டு அவனைக் காவலறையிலே வைத்தான்; இதைத்தவிர அக்காலத்தில் மக்களுக்குள் சிலரைக் கொடூரமாக நடப்பித்தான்.

							11
הִנָּם	וְהָאַחֲרוֹנִים	הָרִאשׁוֹנִים	אָסָא	דִּבְרֵי	וְהִנֵּה
இதோ-அவை	கடைசியும்	முதலும்	ஆசாவின்	செயல்கள்	இதோ
H2009	H0314	H7223	H0609	H1697	H2009

וְיִשְׂרָאֵל׃	לִיהוּדָה	הַמְּלָכִים	סֵפֶר	עַל־	כְּתוּבִים
இஸ்ரவேலுக்கும்	யூதாவுக்கும்	அரசர்களின்	புத்தகத்தில்	-மேல்	எழுதப்பட்டிருக்கின்றன
H3478	H3063	H4428			H3789

ஆசாவின் ஆரம்பம்முதல் முடிவுவரையுள்ள செயல்பாடுகளெல்லாம் யூதாவையும் இஸ்ரவேலையும் சேர்ந்த ராஜாக்களின் புத்தகத்தில் எழுதப்பட்டிருக்கிறது.

12 וַיֶּחֱלֶא אָסָא בִּשְׁנַת שְׁלוֹשִׁים וְתֵשַׁע לְמַלְכוּתוֹ
நோய்வாய்ப்பட்டான் ஆசா -ஆண்டில் முப்பத்து ஒன்பதாம் அவன்-ஆட்சியின்
H2456 H0609 H8141 H7970 H8672 H4438

בְּרַגְלָיו עַד־מְעֹלָה חָלְיוֹ וְגַם־בְּחָלְיוֹ לֹא־דָרַשׁ
அவன்-கால்களில் மேலும்- மேலாக நோய் ஆனாலும்- அவன்-நோயில் இல்லை
H7272 H5704 H4605 H2483 H1571 H2483 H3808

אֶת־יְהוָה כִּי אִם־בָּרֹפְאִים׃
நாடினான் — ஆனால் யெகோவாவை வைத்தியர்களை
H1875 H0853 H3068 H7495

ஆசா அரசாண்ட முப்பத்தொன்பதாம் வருடத்திலே தன் கால்களில் வியாதி ஏற்பட்டு, அந்த வியாதி மிகவும் அதிகரித்தது; அவன் தன் வியாதியிலும் யெகோவாவை அல்ல, மருத்துவர்களையே தேடினான்.

13 וַיִּשְׁכַּב אָסָא עִם־אֲבֹתָיו וַיָּמָת בִּשְׁנַת
படுத்துக்கொண்டான் ஆசா -உடன் அவன்-பிதாக்களுடன் மரித்தான் -ஆண்டில்
H7901 H0609 H0001 H4191 H8141

אַרְבָּעִים וְאַחַת לְמָלְכוֹ׃
நாற்பத்து ஒன்றாம் அவன்-ஆட்சியின்
H0705 H0259

ஆசா தான் அரசாண்ட நாற்பத்தோராம் வருடத்தில் இறந்தான்.

14 וַיְקַבְּרֻהוּ בְקִבְרֹתָיו אֲשֶׁר כָּרָה־לוֹ בְּעִיר
அடக்கம்-செய்தார்கள்-அவனை அவன்-கல்லறைகளில் அவன் வெட்டிய- தனக்காக
H6912 H6913

דָּוִיד וַיַּשְׁכִּיבֻהוּ בַּמִּשְׁכָּב אֲשֶׁר מִלֵּא
தாவீதின் கிடத்தினார்கள்-அவனை படுக்கையில் நிரப்பிய நிரப்பிய
H1732 H7901 H4904 H4390

בְּמִרְקַחַת מְרֻקָּחִים וּזְנִים בְּשָׂמִים
தைலக்கலவையின் கலந்த வாசனைத்-திரவியங்களால் நறுமணப்-பொருட்களால்
H4842 H7543 H2177 H1314

פ לְמִאֹד׃ עַד־מְאֹד גְּדוֹלָה שְׂרֵפָה לוֹ וַיִּשְׂרְפוּ־ מַעֲשֶׂה
— மிகவும் மிகவும்- பெரிய தீ அவனுக்கு எரித்தார்கள்- வேலையால்
H4639 H8313 H0 H8316 H1419 H3966

தைலக்காரர்களால் செய்யப்பட்ட கந்தவர்க்கங்களினாலும் பரிமளங்களினாலும் நிறைந்த ஒரு மெத்தையின்மேல் அவனைக் கிடத்தி, அவனுக்காக வெகு திரளான கந்தவர்க்கங்களைக் கொளுத்தின பின்பு, அவன் தாவீதின் நகரத்தில் தனக்காக வெட்டிவைத்திருந்த அவனுடைய கல்லறையிலே, அவனை அடக்கம்செய்தார்கள்.

Chapter 17

1 וַיִּמְלֹךְ יְהוֹשָׁפָט בְּנוֹ תַּחְתָּיו
ஆட்சிசெய்தான் யெகோசாபாத் அவன்-மகன் அவனுக்கு-பதிலாக
H8478 H3092

וַיִּתְחַזֵּק עַל־יִשְׂרָאֵל׃
பலப்படுத்திக்கொண்டான் -மேல் இஸ்ரவேலின்
H3478 H2388

ஆசாவின் இடத்தில் அவன் மகனாகிய யோசபாத் ராஜாவாகி, இஸ்ரவேலுக்கு விரோதமாக பெலனடைந்தான்.

2

וַיִּתֵּן־	חַיִל	בְּכָל־	עָרֵי	יְהוּדָה	הַבְּצֻרוֹת	וַיִּתֵּן
வைத்தான்-	படையை	எல்லா-	பட்டணங்களில்	யூதாவின்	அரண்சூழ்ந்த	வைத்தான்
H5414	H2428	H3605		H3063	H1219	H5414

נְצִיבִים	בְּאֶרֶץ	יְהוּדָה	וּבְעָרֵי	אֶפְרַיִם	אֲשֶׁר	לָכַד
காவலர்களை	-நாட்டில்	யூதாவின்	-பட்டணங்களிலும்	எப்பிராயீமின்	அவன்	பிடித்த
H5333	H0776	H3063		H0669		H3920

אָבִיו׃	אָסָא
அவன்-தகப்பன்	ஆசா
H0001	H0609

அவன் யூதாவின் பாதுகாப்பான பட்டணங்களிலெல்லாம் இராணுவத்தையும், யூதா தேசத்திலும், தன் தகப்பனாகிய ஆசா பிடித்த எப்பிராயீமின் பட்டணங்களிலும் படைவீரர்களையும் ஏற்படுத்தினான்.

3

בִּדְרֵכֵי	הָלַךְ	כִּי	יְהוֹשָׁפָט	עִם־	יְהוָה	וַיְהִי
-வழிகளில்	நடந்தான்	ஏனெனில்	யெகோசாபாத்	-உடன்	யெகோவா	இருந்தார்
H1870	H1980		H3092		H3068	H1961

לַבְּעָלִים׃	דָּרַשׁ	וְלֹא	הָרִאשֹׁנִים	אָבִיו	דָּוִיד
பாகால்களை	நாடினான்	இல்லை	முந்தைய	அவன்-தகப்பனின்	தாவீதின்
	H1875	H3808	H7223	H0001	H1732

யெகோவா யோசபாத்துடன் இருந்தார்; அவன் பாகால்களைத் தேடாமல், தன் தகப்பனாகிய தாவீது முன்நாட்களில் நடந்த வழிகளில் நடந்து,

4

הָלָךְ	וּבְמִצְוֹתָיו	דָּרַשׁ	אָבִיו	לֵאלֹהֵי	כִּי	
நடந்தான்	-கட்டளைகளில்	நாடினான்	அவன்-தகப்பனின்	-தேவனை	ஏனெனில்	
H1980	H4687	H1875	H0001	H0430		

יִשְׂרָאֵל׃	כְּמַעֲשֵׂה	וְלֹא
இஸ்ரவேலின்	-செயல்போல்	இல்லை
H3478	H4639	H3808

தன் முற்பிதாக்களுடைய தேவனைத் தேடி, இஸ்ரவேலுடைய செய்கையின்படி நடவாமல், அவருடைய கற்பனைகளின்படி நடந்துகொண்டான்.

5

כָּל־	וַיִּתְּנוּ	בְּיָדוֹ	הַמַּמְלָכָה	אֶת־	יְהוָה	וַיָּכֶן
எல்லா-	கொடுத்தான்	அவன்-கையில்	ராஜ்யத்தை	—	யெகோவா	நிலைநிறுத்தினார்
H3605	H5414	H3027	H4467	H0853	H3068	

עֹשֶׁר־	לוֹ	וַיְהִי־	לִיהוֹשָׁפָט	מִנְחָה	יְהוּדָה	
செல்வமும்-	அவனுக்கு	இருந்தது-	யெகோசாபாத்துக்கு	காணிக்கையை	யூதா	
H6239		H1961	H3092	H4503	H3063	

לָרֹב׃	וְכָבוֹד
மிகுதியாக	மகிமையும்
H7230	H3519

ஆகையால் யெகோவா அவன் கையில் அரசாட்சியை உறுதிப்படுத்தினார்; யூதா கோத்திரத்தார் எல்லோரும் யோசபாத்திற்குக் காணிக்கைகளைக் கொண்டுவந்தார்கள்; அவனுக்கு ஐசுவரியமும் கனமும் அதிகமாயிருந்தது.

אֶת־	הַסִּיר	וְעוֹד	יְהוָה	בִּדְרֵכֵי	לִבּוֹ	וַיִּגְבַּהּ	6
—	அகற்றினான்	மேலும்	யெகோவாவின்	-வழிகளில்	அவன்-இருதயம்	உயர்ந்தது	
H0853	H5493	H5750	H3068	H1870		H1361	

פ	מִיהוּדָה׃	הָאֲשֵׁרִים	וְאֶת־	הַבָּמוֹת	
—	யூதாவிலிருந்து	அஷேரா-சிலைகளையும்	-யும்	மேடைகளை	
	H3063	H0842	H0853	H1116	

யெகோவாவுடைய வழிகளில் அவன் இருதயம் உற்சாகம்கொண்டது; அவன் மேடைகளையும் விக்கிரகத் தோப்புகளையும் யூதாவிலிருந்து அகற்றினான்.

לְשָׂרָיו	שָׁלַח	לְמָלְכוֹ	שְׁלוֹשׁ	וּבִשְׁנַת		7
அவன்-தலைவர்களுக்கு	அனுப்பினான்	அவன்-ஆட்சியின்	மூன்றாம்	-ஆண்டில்		
H8269	H7971		H7969	H8141		

וּלְמִיכָיְהוּ	וְלִנְתַנְאֵל	וְלִזְכַרְיָה	וּלְעֹבַדְיָה	לְבֶן־חַיִל֙
மீகாயாவுக்கும்	நெத்தனெயேலுக்கும்	செகரியாவுக்கும்	ஒபதியாவுக்கும்	பென்-காயிலுக்கும்
H4322	H5417		H5662	H1134

יְהוּדָה׃	בְּעָרֵי	לְלַמֵּד
யூதாவின்	-பட்டணங்களில்	போதிக்க
H3063		H3925

அவன் அரசாண்ட மூன்றாம் வருடத்தில் யூதாவின் பட்டணங்களிலே உபதேசம்செய்ய, அவன் தன் பிரபுக்களாகிய பென்னாயிலையும், ஒபதியாவையும், சகரியாவையும் நெதனெயேலையும், மிகாயாவையும்,

[ושמרימות]	וַעֲשָׂהאֵל	וּזְבַדְיָהוּ	וּנְתַנְיָהוּ	שְׁמַעְיָהוּ	הַלְוִיִּם	וְעִמָּהֶם	8
—	அசாகேல்	செபதியா	நெத்தனியா	செமாயா	லேவியர்கள்	அவர்களுடனும்	
H8070	H6214	H2069	H5418	H8098	H3881		

הַלְוִיִּם	אֲדוֹנִיָּהוּ וְטוֹבִיָּהוּ	וְטוֹבִיָּהוּ	וַאֲדֹנִיָּהוּ	וְיוֹנָתָן	(וּשְׁמִרָמוֹת)
லேவியர்கள்	தோப்-அதோனியா	தோபியா	அதோனியா	யோனத்தான்	செமிராமோத்
H3881	H2899	H2900	H0138	H3083	H8070

הַכֹּהֲנִים׃	וְיוֹרָם	אֱלִישָׁמָע	וְעִמָּהֶם
ஆசாரியர்கள்	யெகோராம்	எலிசாமா	அவர்களுடனும்
H3548	H3088	H0476	

இவர்களோடுகூட செமாயா, நெதனியா, செபதியா, ஆசகேல், செமிரமோத், யோனத்தான், அதோனியா, தொபியா, தோபத்தோனியா என்னும் லேவியர்களையும், இவர்களோடுகூட ஆசாரியரான எலிஷாமாவையும், யோராமையும் அனுப்பினான்.

תּוֹרַת	סֵפֶר	וְעִמָּהֶם	בִּיהוּדָה	וַיְלַמְּדוּ	9
நியாயப்பிரமாணத்தின்	புத்தகம்	அவர்களுடன்	-யூதாவில்	போதித்தார்கள்	
H8451			H3063	H3925	

וַיְלַמְּדוּ	יְהוּדָה	עָרֵי	בְּכָל־	וַיָּסֹבּוּ	יְהוָה	
போதித்தார்கள்	யூதாவின்	பட்டணங்களில்	எல்லா-	சுற்றிச்சென்றார்கள்	யெகோவாவின்	
H3925	H3063		H3605	H5437	H3068	

בָּעָם׃
-மக்களிடையே

இவர்கள் யூதாவிலே உபதேசித்து, யெகோவாவுடைய வேதபுத்தகத்தை வைத்துக்கொண்டு, யூதாவின் பட்டணங்களிலெல்லாம் சென்று மக்களுக்குப் போதித்தார்கள்.

10 וַיְהִי פַּחַד יְהוָה עַל כָּל־ מַמְלְכוֹת הָאֲרָצוֹת אֲשֶׁר
இருந்தது பயம் யெகோவாவின் -மேல் எல்லா- ராஜ்யங்கள் நாடுகளின் அவை
H1961 H6343 H3068 H5921 H3605 H4467 H0776

סְבִיבוֹת יְהוּדָה וְלֹא נִלְחֲמוּ עִם־ יְהוֹשָׁפָט׃
சுற்றிலும் யூதாவின் இல்லை போரிட்டார்கள் -உடன் யெகோசாபாத்
H5439 H3063 H3808 H5973 H3092

யூதாவைச் சுற்றியிருக்கிற தேசங்களுடைய ராஜ்ஜியங்களின் மீது கர்த்தரால் உண்டான பயங்கரம் வந்ததால், யோசபாத்தோடு போர்செய்யாதிருந்தார்கள்.

11 וּמִן־ פְּלִשְׁתִּים מְבִיאִים לִיהוֹשָׁפָט
-இலிருந்து பெலிஸ்தியர்கள் கொண்டுவந்தார்கள் யெகோசாபாத்துக்கு
H4480 H6430 H0935 H3092

מִנְחָה וְכֶסֶף מַשָּׂא גַּם הָעַרְבִיאִים
காணிக்கையையும் வெள்ளியையும் பொறுப்பையும் மேலும் அரபியர்களும்
H4503 H3701 H4853 H1571

אֵילִים שִׁבְעַת וְשִׁבְעָה אַלְפִים וּשְׁבַע צֹאן לוֹ
ஆட்டுக்கடாக்களை ஏழு ஆயிரமும் ஏழு அவனுக்கு
H6629 H3807 H7651 H0505 H7651

מְבִיאִים
கொண்டுவந்தார்கள்
H0935

מֵאוֹת׃ שִׁבְעַת אֲלָפִים וּשְׁבַע שִׁבְעַת וְתָיְשִׁים פ
நூறும் ஏழு ஆயிரமும் ஏழு வெள்ளாட்டுக்கடாக்களை —
H3967 H7651 H0505 H7651 H8495

பெலிஸ்தரிலும் சிலர் யோசபாத்திற்கு வெகுமதிகளோடுகூடக் காணிக்கைகளையும் கொண்டுவந்தார்கள்; அரபியரும் அவனுக்கு ஏழாயிரத்து எழுநூறு ஆட்டுக்கடாக்களையும், ஏழாயிரத்து எழுநூறு வெள்ளாட்டுக்கடாக்களையும் கொண்டுவந்தார்கள்.

12 וַיְהִי יְהוֹשָׁפָט הֹלֵךְ וְגָדֵל עַד־ לְמַעְלָה וַיִּבֶן
இருந்தான் யெகோசாபாத் நடக்கிறவனாக பெரியவனாக மேலும்- மேலாக கட்டினான்
H1961 H3092 H1980 H1432 H5704 H4605 H1129

בִּיהוּדָה בִּירָנִיּוֹת וְעָרֵי מִסְכְּנוֹת׃
-யூதாவில் கோட்டைகளையும் பட்டணங்களையும் சேமிப்பு-நகரங்களையும்
H3063 H1003 H5892 H4543

இப்படியே யோசபாத் வரவர மிகவும் பெரியவனாகி, யூதாவிலே கோட்டைகளையும், பொருட்களை வைக்கும் பட்டணங்களையும் கட்டினான்.

13 וּמְלָאכָה רַבָּה הָיָה לוֹ בְּעָרֵי יְהוּדָה וְאַנְשֵׁי
வேலை மிகுதியான இருந்தது அவனுக்கு -பட்டணங்களில் யூதாவின் மனிதர்கள்
H4399 H7227 H1961 H3807 H5892 H3063 H0376

מִלְחָמָה גִּבּוֹרֵי חַיִל בִּירוּשָׁלִָם׃
போரின் வலிமைமிக்க வீரர்கள் எருசலேமில்
H4421 H1368 H2428 H3389

யூதாவின் பட்டணங்களில் அவன் பெரிய வேலைகளைச் செய்தான்; எருசலேமிலே பராக்கிரமசாலிகளான சேவகர் அவனுக்கு இருந்தார்கள்.

14 וְאֵלֶּה פְקֻדָּתָם לְבֵית אֲבוֹתֵיהֶם לִיהוּדָה
இவை அவர்களின்-எண்ணிக்கை -வீட்டுக்கு அவர்களின்-தகப்பன்மாரின் -யூதாவுக்கு
H0428 H6486 H1004 H0001 H3063

שָׂרֵי אַלְפִּים עַדְנָה הַשָּׂר וְעִמּוֹ גִּבּוֹרֵי
ஆயிரவர்-தலைவர்கள் ஆயிரங்களின் அத்னா தலைவன் அவனுடனும் வலிமைமிக்க
H8269 H0505 H5734 H8269 H0001 H1368

ס אֶלֶף׃ מֵאוֹת שְׁלֹשׁ חַיִל
— ஆயிரம் நூறு மூன்று வீரர்கள்
H0505 H3967 H7969 H2428

தங்கள் பிதாக்களுடைய வம்சங்களின்படி அவர்களுடைய எண்ணிக்கையாவது: யூதாவிலே ஆயிரத்திற்கு அதிபதிகளில் அதனா தலைமையானவன்; அவனிடத்திலே பராக்கிரமசாலிகள் மூன்று லட்சம்பேர் இருந்தார்கள்.

15 וְעַל־ יָדוֹ יְהוֹחָנָן הַשָּׂר וְעִמּוֹ מָאתַיִם
-அவனுக்கு-அடுத்தவன் கையில் யெகோகனான் தலைவன் அவனுடனும் இருநூறு
H3027 H3076 H8269 H0001 H3967

ס אֶלֶף׃ וּשְׁמוֹנִים
— ஆயிரம் எண்பது
H0505 H8084

அவனுக்கு உதவியாக யோகனான் என்னும் சேனாபதி இருந்தான்; அவனிடத்திலே இரண்டுலட்சத்து எண்பதாயிரம்பேர் இருந்தார்கள்.

16 וְעַל־ יָדוֹ בֶּן־ עַמַסְיָה זִכְרִי
-அவனுக்கு-அடுத்தவன் கையில் அமஸ்யா மகன்- சிக்ரியின்
H3027 H6007 H1121 H2147

הַמִּתְנַדֵּב לַיהוָה וְעִמּוֹ מָאתַיִם אֶלֶף גִּבּוֹר
தன்னை-அர்ப்பணித்தவன் யெகோவாவுக்கு அவனுடனும் இருநூறு ஆயிரம் வலிமைமிக்க
H5068 H3068 H0001 H3967 H0505 H1368

ס חָיִל׃
— வீரன்
H2428

அவனுக்கு உதவியாக யெகோவாவுக்குத் தன்னை உற்சாகமாக ஒப்புக்கொடுத்த சிக்ரியின் மகனாகிய அமசியா இருந்தான்; அவனிடத்திலே பராக்கிரமசாலிகள் இரண்டு லட்சம்பேர் இருந்தார்கள்.

17 וּמִן־ בִּנְיָמִן גִּבּוֹר חַיִל אֶלְיָדָע וְעִמּוֹ
-இலிருந்தும் பென்யமீனின் வலிமைமிக்க வீரன் எலியாதா அவனுடனும்
H1121 H1144 H1368 H2428 H0450 H0001

נֹשְׁקֵי־ קֶשֶׁת וּמָגֵן מָאתַיִם אֶלֶף׃ ס
ஏந்துகிறவர்கள்- வில்லையும் கேடகத்தையும் இருநூறு ஆயிரம் —
H7198 H4043 H3967 H0505

பென்யமீனிலே எலியாதா என்னும் பராக்கிரமசாலி இருந்தான்; அவனிடத்திலே வில்லும் கேடகமும் பிடிக்கிறவர்கள் இரண்டுலட்சம்பேர் இருந்தார்கள்.

18 וְעַל־ יָדוֹ יְהוֹזָבָד וְעִמּוֹ מֵאָה־ וּשְׁמוֹנִים
-அவனுக்கு-அடுத்தவன் கையில் யெகோசாபாத் அவனுடனும் நூற்று- எண்பது
H3027 H3075 H0001 H3967 H8084

אֶלֶף חֲלוּצֵי צָבָא׃ ס
ஆயிரம் ஆயுதமணிந்த சேனையின் —
H0505

அவனுக்கு உதவியாக யோசபாத் இருந்தான்; அவனிடத்திலே வேலைசெய்வதற்கு ஆயுதமணிந்த ஒருலட்சத்து எண்பதாயிரம்பேர் இருந்தார்கள்.

הַמֶּלֶךְ	נָתַן	אֲשֶׁר־	מִלְּבַד	הַמֶּלֶךְ	אֶת־	הַמִּשְׁרתִים	אֵלֶּה	19
அரசன்	வைத்த	அவர்களை-	தவிர	அரசனுக்கு	—	சேவிக்கிறவர்கள்	இவர்கள்	
H4428	H5414		H0905	H4428	H0853	H8334	H0428	

פ	יְהוּדָה׃	בְּכֹל־	הַמִּבְצָר	בְּעָרֵי
—	யூதாவில்	எல்லா-	அரணான	-பட்டணங்களில்
	H3063	H3605	H4013	

ராஜா யூதா எங்குமுள்ள பாதுகாப்பான பட்டணங்களில் வைத்தவர்களைத்தவிர இவர்களே ராஜாவுக்கு வேலைசெய்தவர்கள்.

Chapter 18

וַיִּתְחַתֵּן	לְיהוֹשָׁפָט	וְכָבוֹד	עֹשֶׁר	לָרֹב	וַיְהִי	1
மணமுறைசெய்தான்	யெகோசாபாத்துக்கு	மகிமையும்	செல்வமும்	மிகுதியாக	இருந்தது	
	H3092	H3519	H6239	H7230	H1961	

לְאַחְאָב׃	
ஆகாபுடன்	
H0256	

யோசபாத்திற்கு மிகுந்த ஐசுவரியமும் கனமும் இருந்தது; அவன் ஆகாபோடு சம்பந்தம் கலந்து,

וַיִּזְבַּח־	לְשֹׁמְרוֹן	אַחְאָב	אֶל־	שָׁנִים	לְקֵץ	וַיֵּרֶד		2
அடித்தான்-	சமாரியாவுக்கு	ஆகாபின்	-இடம்	ஆண்டுகளின்	-முடிவில்	இறங்கினான்		
H2076	H8111	H0256	H0413	H8141	H7093	H3381		

אֲשֶׁר	וְלָעָם	לָרֹב	וּבָקָר	צֹאן	אַחְאָב	לוֹ
அவர்கள்	-மக்களுக்கும்	மிகுதியாக	மாடுகளையும்	ஆடுகளையும்	ஆகாப்	அவனுக்காக
		H7230	H1241	H6629	H0256	

גִּלְעָד׃	רָמוֹת	אֶל־	לַעֲלוֹת	וַיְסִיתֵהוּ	עִמּוֹ
கிலெயாத்	ராமோத்-	-இடம்	போக	தூண்டினான்-அவனை	அவனுடன்
H1568	H7433	H0413	H5927	H5496	

சில வருடங்கள் சென்றபின்பு, சமாரியாவிலிருக்கிற ஆகாபிடம் போனான்; அப்பொழுது ஆகாப் அவனுக்கும் அவனோடிருக்கிற மக்களுக்கும் அநேகம் ஆடுமாடுகளை அடிப்பித்து, கீலேயாத்திலுள்ள ராமோத்திற்கு வரும்படி அவனை இணங்கச் செய்தான்.

יְהוּדָה	מֶלֶךְ	יְהוֹשָׁפָט	אֶל־	יִשְׂרָאֵל	מֶלֶךְ־	אַחְאָב	וַיֹּאמֶר	3
யூதாவின்	அரசன்	யெகோசாபாத்	-இடம்	இஸ்ரவேலின்	அரசன்-	ஆகாப்	சொன்னான்	
H3063	H4428	H3092	H0413	H3478	H4428	H0256	H0559	

כָּמֹנִי	לוֹ	וַיֹּאמֶר	גִּלְעָד	רָמֹת	עִמִּי	הֲתֵלֵךְ	
என்னைப்போல்	அவனிடம்	சொன்னான்	கிலெயாத்	ராமோத்-	என்னுடன்	போவாயா	
H3644		H0559	H1568	H7433		H3212	

בַּמִּלְחָמָה׃	וְעִמְּךָ	עַמִּי	וּכְעַמֶּךָ	כָּמוֹךָ	
-போரில்	உன்னுடன்	என்-மக்கள்	உன்-மக்களைப்போல்	உன்னைப்போல்	
H4421				H3644	

எப்படியெனில், இஸ்ரவேலின் ராஜாவாகிய ஆகாப் யூதாவின் ராஜாவாகிய யோசபாத்தை நோக்கி: கீலேயாத்திலுள்ள ராமோத்திற்கு என்னோடு வருகிறீரா என்று கேட்டதற்கு அவன்: நான் தான் நீர், என்னுடைய மக்கள் உம்முடைய மக்கள், உம்மோடுகூட போருக்கு வருகிறேன் என்றான்.

4

נָ֣א
தயவுசெய்து
H4994

דְּרֹ֣שׁ־
விசாரி-
H1875

יִשְׂרָאֵ֗ל
இஸ்ரவேலின்
H3478

מֶ֙לֶךְ֙
அரசன்
H4428

אֶל־
-இடம்
H0413

יְהוֹשָׁפָ֔ט
யெகோசாபாத்
H3092

וַיֹּ֣אמֶר
சொன்னான்
H0559

יְהוָ֑ה׃
யெகோவாவின்
H3068

דְּבַ֣ר
வார்த்தையை
H1697

אֶת־
—
H0853

כַּיּ֥וֹם
இன்று
H3117

மேலும் யோசபாத் இஸ்ரவேலின் ராஜாவைப் பார்த்து: யெகோவாவுடைய வார்த்தையை இன்றைக்கு விசாரித்துத் தெரிந்துகொள்ளும் என்றான்.

5

אִ֣ישׁ
மனிதர்
H0376

מֵאֹ֔ות
நூறு
H3967

אַרְבַּ֥ע
நான்கு
H0702

הַנְּבִאִ֖ים
தீர்க்கதரிசிகளை
H5030

אֶת־
—
H0853

יִשְׂרָאֵ֑ל
இஸ்ரவேலின்
H3478

מֶ֣לֶךְ־
அரசன்-
H4428

וַיְקַבֵּ֣ץ
கூட்டினான்
H6908

אִם־
அல்லது-
H4421

לַמִּלְחָמָה֙
-போருக்கு
H1568

גִּלְעָ֔ד
கிலெயாத்
H7433

רָמֹ֖ת
ராமோத்-
H0413

אֶל־
-இடம்
H3212

הֲנֵלֵ֣ךְ
போவோமா
H0413

אֲלֵהֶ֔ם
அவர்களிடம்
H0559

וַיֹּ֣אמֶר
சொன்னான்

חֲדַ֔ל
விலகுவேனா
H2308

אֶֽעֱלֶ֑ה
போ
H5927

וַיֹּ֣אמְרוּ֙
சொன்னார்கள்
H0559

וְיִתֵּ֥ן
கொடுப்பார்
H5414

הָאֱלֹהִ֖ים
தேவன்
H0430

בְּיַ֣ד
-கையில்
H3027

הַמֶּ֥לֶךְ׃
அரசனின்
H4428

அப்பொழுது இஸ்ரவேலின் ராஜா நானூறு தீர்க்கதரிசிகளைக் கூடிவரச்செய்து: நாங்கள் கீலேயாத்திலுள்ள ராமோத்தின்மேல் போர்செய்யப் போகலாமா, போகக்கூடாதா என்று அவர்களைக் கேட்டான். அதற்கு அவர்கள்: போங்கள், தேவன் ராஜாவின் கையில் அதை ஒப்புக்கொடுப்பார் என்றார்கள்.

6

עֹ֣וד
இன்னும்
H5750

לַיהוָ֗ה
யெகோவாவின்
H3068

נָבִ֤יא
தீர்க்கதரிசி
H5030

פֹּה֙
இங்கே
H6311

הַאֵ֔ין
இல்லையா
H0369

יְהוֹשָׁפָ֖ט
யெகோசாபாத்
H3092

וַיֹּ֣אמֶר
சொன்னான்
H0559

מֵאֹתֹ֑ו׃
அவனிடம்
H0853

וְנִדְרְשָׁ֖ה
விசாரிப்போம்
H1875

பின்பு யோசபாத்: நாம் விசாரித்துத் தெரிந்துகொள்வதற்கு இவர்களைத்தவிர யெகோவாவுடைய தீர்க்கதரிசி வேறே யாராகிலும் இங்கே இல்லையா என்று கேட்டான்.

7

אִישׁ־
மனிதன்-
H0376

עֹ֣וד
இன்னும்
H5750

יְהוֹשָׁפָ֔ט
யெகோசாபாத்
H3092

אֶל־
-இடம்
H0413

וְיִשְׂרָאֵ֑ל
இஸ்ரவேலின்
H3478

מֶ֣לֶךְ־
அரசன்-
H4428

וַיֹּ֣אמֶר
சொன்னான்
H0559

שְׂנֵאתִ֔יהוּ
வெறுக்கிறேன்-அவனை
H8130

וַאֲנִ֞י
நானோ
H0589

מֵאֹתֹ֗ו
அவனிடம்
H0853

יְהוָה֙
யெகோவாவை
H3068

אֶת־
—
H0853

לִדְרֹ֣שׁ
விசாரிக்க
H1875

אֶחָ֔ד
ஒருவன்
H0259

כִּ֣י
ஆனால்

לְטֹובָ֔ה
நன்மையாக

עָלַ֖י
என்மேல்

מִתְנַבֵּ֣א
தீர்க்கதரிசனம்-சொல்கிறான்
H5012

אֵינֶ֤נּוּ
இல்லை-அவன்
H0369

כִּי־
ஏனெனில்-

וַיֹּ֣אמֶר
சொன்னான்
H0559

יִמְלָ֔א
இம்லாவின்
H3229

בֶּן־
மகன்-

מִיכָ֖יְהוּ
மீகாயா
H4321

הִ֑וא
அவன்
H1931

לְרָעָ֣ה
தீமையாக

יָמָ֗יו
அவன்-நாட்களில்
H3117

כָּל־
எல்லா-
H3605

כֵּ֥ן׃
அப்படி

הַמֶּ֣לֶךְ
அரசன்
H4428

יֹאמַ֔ר
சொல்லட்டும்
H0559

אַל־
வேண்டாம்-
H0408

יְהוֹשָׁפָֽט
யெகோசாபாத்
H3092

அப்பொழுது இஸ்ரவேலின் ராஜா யோசபாத்தை நோக்கி: யெகோவாவிடத்தில் விசாரித்துத் தெரிந்துகொள்வதற்கு இம்லாவின் மகனாகிய மிகாயா என்னும் மற்றொருவன் இருக்கிறான்; ஆனாலும் நான் அவனைப் பகைக்கிறேன்; அவன் என்னைக்குறித்து நன்மையாக அல்ல, தீமையாகவே எப்பொழுதும் தீர்க்கதரிசனம் சொல்லுகிறவன் என்றான். அதற்கு யோசபாத்: ராஜாவே, அப்படிச் சொல்லவேண்டாம் என்றான்.

8

וַיֹּ֣אמֶר	אֶחָד	סָרִיס	אֶל־	יִשְׂרָאֵ֗ל	מֶ֫לֶךְ	וַיִּקְרָא
சொன்னான்	ஒருவனை	அதிகாரி	-இடம்	இஸ்ரவேலின்	அரசன்	அழைத்தான்
H0559	H0259	H5631	H0413	H3478	H4428	H7121

יִמְלָא׃	בֶּן־	)מִיכָיְהוּ(	]מיכהו[	מַהֵר
இம்லாவின்	மகன்-	மீகாயாவை	—	விரைவாக
H3229		H4321	H4318	

அப்பொழுது இஸ்ரவேலின் ராஜா, மந்திரிகளில் ஒருவனைக் கூப்பிட்டு: இம்லாவின் மகனாகிய மிகாயாவைச் சீக்கிரமாக அழைத்துவா என்றான்.

9

יוֹשְׁבִים	יְהוּדָה	מֶלֶךְ־	וִיהוֹשָׁפָט	יִשְׂרָאֵל	וּמֶלֶךְ	
உட்கார்ந்திருந்தார்கள்	யூதாவின்	அரசன்-	யெகோசாபாத்	இஸ்ரவேலின்	அரசன்	
H3427	H3063	H4428	H3092	H3478	H4428	

בְּגָדִים	מְלֻבָּשִׁים	כִּסְאוֹ	עַל־	אִישׁ	
ஆடைகளை	உடுத்திருந்த	அவன்-சிங்காசனத்தில்	-மேல்	ஒவ்வொருவரும்	
	H3847	H3678		H0376	

וְכֹל־	שֹׁמְרוֹן	שַׁעַר	פֶּתַח	בִּגֹּרֶן	וְיוֹשְׁבִים
எல்லா-	சமாரியாவின்	வாசலின்	வாயில்	-போர்க்களத்தில்	உட்கார்ந்திருந்தார்கள்
H3605	H8111	H8179	H6607	H1637	H3427

לִפְנֵיהֶם׃	מִתְנַבְּאִים	הַנְּבִיאִים
அவர்கள்-முன்னிலையில்	தீர்க்கதரிசனம்-சொல்கிறவர்கள்	தீர்க்கதரிசிகளும்
H6440	H5012	H5030

இஸ்ரவேலின் ராஜாவும் யூதாவின் ராஜாவாகிய யோசபாத்தும், சமாரியாவின் நுழைவாயிலுக்கு முன்னிருக்கும் விசாலமான இடத்திலே ராஜஉடை அணிந்துகொண்டவர்களாக, அவரவர் தம்தம் சிங்காசனத்திலே உட்கார்ந்திருந்தார்கள்; அனைத்து தீர்க்கதரிசிகளும் அவர்களுக்கு முன்பாகத் தீர்க்கதரிசனம் சொன்னார்கள்.

10

בַּרְזֶל	קַרְנֵי	כְּנַעֲנָה	בֶּן־	צִדְקִיָּהוּ	לוֹ	וַיַּעַשׂ
இரும்பின்	கொம்புகளை	கெனானாவின்	மகன்-	சித்கியா	தனக்காக	செய்தான்
H1270		H3668		H6667		

אֶת־	תְּנַגַּח	בְּאֵלֶּה	יְהוָה	אָמַר	כֹּה־	וַיֹּאמֶר
—	மோதுவாய்	இவைகளால்	யெகோவா	சொன்னார்	இவ்வாறு-	சொன்னான்
H0853	H5055	H0428	H3068	H0559	H3541	H0559

כַּלּוֹתָם׃	עַד־	אֲרָם	
அவர்களை-அழிக்கும்	மட்டும்-	அராமை	
H3615	H5704	H0758	

கேனானாவின் மகனாகிய சிதேக்கியா தனக்கு இரும்புக்கொம்புகளை உண்டாக்கி, இவைகளால் நீர் சீரியர்களை முட்டி அழித்துப்போடுவீர் என்று யெகோவா சொல்லுகிறார் என்றான்.

11

עֲלֵה	לֵאמֹר	כֵּן	נִבְּאִים	הַנְּבִיאִים	וְכֹל־	
போ	சொல்லி	அப்படி	தீர்க்கதரிசனம்-சொன்னார்கள்	தீர்க்கதரிசிகளும்	எல்லா-	
H5927	H0559		H5012	H5030	H3605	

הַמֶּלֶךְ׃	בְּיַד	יְהוָה	וְנָתַן	וְהַצְלֵחַ	גִּלְעָד	רָמֹת
அரசனின்	-கையில்	யெகோவா	கொடுப்பார்	வெற்றிபெறு	கிலெயாத்	ராமோத்-
H4428	H3027	H3068	H5414		H1568	H7433

அனைத்து தீர்க்கதரிசிகளும் அதற்கு ஏற்றவாறு தீர்க்கதரிசனம் சொல்லி, கீலேயாத்திலுள்ள ராமோத்திற்குப் போங்கள், உங்களுக்கு வாய்க்கும், யெகோவா அதை ராஜாவின் கையில் ஒப்புக்கொடுப்பார் என்றார்கள்.

12 וְהַמַּלְאָךְ אֲשֶׁר־ הָלַךְ לִקְרֹא לְמִיכָיְהוּ דִּבֶּר אֵלָיו לֵאמֹר
தூதன் போன்- வந்தவன் அழைக்க மீகாயாவை பேசினான் அவனிடம் சொல்லி
H4397 H1980 H7121 H4321 H1696 H0413 H0559

הִנֵּה דִבְרֵי הַנְּבִאִים פֶּה־ אֶחָד טוֹב אֶל־ הַמֶּלֶךְ
இதோ வார்த்தைகள் தீர்க்கதரிசிகளின் வாய்- ஒன்றாக நன்மையாக -இடம் அரசனுக்கு
H2009 H1697 H5030 H6310 H0259 H0413 H4428

וְדַבֶּרְ־נָא דְבָרְךָ כְּאַחַד מֵהֶם וְיִהְי־ נָא דְבָרְךָ טוֹב׃
பேசு உன்-வார்த்தை தயவுசெய்து இருக்கட்டும்- ஒருவனாக அவர்களிலிருந்து நன்மையாக
H1696 H1697 H4994 H1961 H0259 H1992 H0413

மிகாயாவை அழைக்கப்போன ஆள் அவனுடனே பேசி: இதோ, தீர்க்கதரிசிகளின் வார்த்தைகள் ஒன்றுபோலவே ராஜாவுக்கு நன்மையாயிருக்கிறது; உம்முடைய வார்த்தையும் அவர்களில் ஒருவருடைய வார்த்தையைப்போல இருக்கும்படி நன்மையாகச் சொல்லும் என்றான்.

13 וַיֹּאמֶר מִיכָיְהוּ חַי־ יְהוָה כִּי אֶת־ אֲשֶׁר־ יֹאמַר
சொன்னான் மீகாயா உயிர்- யெகோவா என்ன — எதை- சொல்வார்
H0559 H4321 H2416 H3068 H0559 H0853 H0834 H0559

אֵלֹהַי אֹתוֹ אֲדַבֵּר׃
என்-தேவன் அதை பேசுவேன்
H0430 H0853 H1696

அதற்கு மிகாயா: என் தேவன் சொல்வதையே சொல்வேன் என்று யெகோவாவுடைய ஜீவனைக்கொண்டு சொல்லுகிறேன் என்றான்.

14 וַיָּבֹא אֶל־ הַמֶּלֶךְ וַיֹּאמֶר אֵלָיו מִיכָהוּ הֲנֵלֵךְ
வந்தான் -இடம் அரசனிடம் சொன்னான் அரசன் அவனிடம் மீகா போவோமா
H0935 H0413 H4428 H0559 H0413 H4318 H3212

רָמֹת לְגִלְעָד וְאֶחְדָּל אִם־ נֶחְדָּל וַיֹּאמֶר עֲלוּ
ராமோத்- -இடம் கிலெயாத் -போருக்கு விலகுவேனா அல்லது- சொன்னான் போங்கள்
H7433 H0413 H1568 H4421 H2308 H0518 H0559 H5927

וְהַצְלִיחוּ וְיִנָּתְנוּ בְּיַד־ כֶם׃
வெற்றிபெறுங்கள் ஒப்பிக்கப்படுவார்கள் உங்கள்-கையில்
H3027 H5414

அவன் ராஜாவினிடத்தில் வந்தபோது, ராஜா அவனைப் பார்த்து: மிகாயாவே, நாங்கள் கீலேயாத்திலுள்ள ராமோத்தின்மேல் போர்செய்யப் போகலாமா, போகக்கூடாதா என்று கேட்டான். அதற்கு அவன்: போங்கள்; உங்களுக்கு வாய்க்கும்; அவர்கள் உங்கள் கையில் ஒப்புக்கொடுக்கப்படுவார்கள் என்றான்.

15

אֲנִי	פְּעָמִים	כַּמָּה	עַד־	הַמֶּלֶךְ	אֵלָיו׀	וַיֹּאמֶר
நான்	தடவை	எத்தனை	மட்டும்-	அரசன்	அவனிடம்	சொன்னான்
H0589	H6471	H4100	H5704	H4428	H0413	H0559

רַק־	אֵלַי	תְּדַבֵּר	לֹא־	אָשָׁר	מַשְׁבִּיעֶךָ
உண்மையை-	என்னிடம்	பேசுவாய்	இல்லை-	நீ	ஆணையிடுகிறேன்-உன்னை
H7535	H0413	H1696	H3808		H7650

יְהוָה׃	בְּשֵׁם	אֱמֶת
யெகோவாவின்	-பேரில்	மட்டுமே
H3068	H8034	H0571

ராஜா அவனைப் பார்த்து: நீ யெகோவாவுடைய நாமத்திலே உண்மையைத் தவிர வேறொன்றையும் என்னிடத்தில் சொல்லாதபடி, நான் எத்தனைமுறை உனக்கு ஆணையிடவேண்டும் என்று சொன்னான்.

16

הֶהָרִים	עַל־	נְפוּצִים	יִשְׂרָאֵל׀	כָּל־	אֶת־	רָאִיתִי	וַיֹּאמֶר	
மலைகளில்	-மேல்	சிதறினார்கள்	இஸ்ரவேலை	எல்லா-	—	கண்டேன்	சொன்னான்	
H2022			H3478	H3605	H0853	H7200	H0559	

יְהוָה	וַיֹּאמֶר	רֹעֶה	לָהֶן	אֵין־	אֲשֶׁר	כַּצֹּאן
யெகோவா	சொன்னார்	மேய்ப்பன்	அவைகளுக்கு	இல்லை-	அவை	ஆடுகளைப்போல்
H3068	H0559			H0369		H6629

לְבֵיתוֹ	אִישׁ־	יָשׁוּבוּ	לָאֵלֶּה	אֲדֹנִים	לֹא־
அவன்-வீட்டுக்கு	ஒவ்வொருவனும்-	திரும்புவார்கள்	இவர்களுக்கு	ஆண்டவர்கள்	இல்லை-
	H0376	H7725	H0428	H0113	H3808

בְּשָׁלוֹם׃
சமாதானத்தோடு
H7965

அப்பொழுது அவன்: இஸ்ரவேலர் எல்லோரும் மேய்ப்பனில்லாத ஆடுகளைப் போல மலைகளில் சிதறப்பட்டதைக் கண்டேன்; அப்பொழுது யெகோவா: இவர்களுக்கு எஜமான் இல்லை; அவரவர் தம்தம் வீட்டிற்கு சமாதானத்தோடு திரும்பிப் போகட்டும் என்றார் என்று சொன்னான்.

17

אָמַרְתִּי	הֲלֹא	יְהוֹשָׁפָט	אֶל־	יִשְׂרָאֵל	מֶלֶךְ־	וַיֹּאמֶר	
சொன்னேன்	அல்லவா	யெகோசாபாத்	-இடம்	இஸ்ரவேலின்	அரசன்-	சொன்னான்	
H0559	H3808	H3092	H0413	H3478	H4428	H0559	

כִּי	טוֹב	עָלַי	יִתְנַבֵּא	לֹא־	אֵלֶיךָ	
ஆனால்	நன்மையாக	என்மேல்	தீர்க்கதரிசனம்-சொல்வான்	இல்லை-	உன்னிடம்	
			H5012	H3808	H0413	

ס	לְרָע׃	אִם־
—	தீமையாக	அல்லது-

அப்பொழுது இஸ்ரவேலின் ராஜா, யோசபாத்தை நோக்கி: இவன் என்னைக்குறித்து நன்மையாக அல்ல, தீமையாகவே தீர்க்கதரிசனம் சொல்லுகிறவன் என்று நான் உம்மோடு சொல்லவில்லையா என்றான்.

18

אֶת־	רָאִיתִי	יְהוָה	דְּבַר־	שִׁמְעוּ	לָכֵן	וַיֹּאמֶר	
—	கண்டேன்	யெகோவாவின்	வார்த்தையை-	கேளுங்கள்	ஆகவே	சொன்னான்	
H0853	H7200	H3068	H1697	H8085		H0559	

צְבָא	וְכָל־	כִּסְאוֹ	עַל־	יוֹשֵׁב	יְהוָה	
சேனை	எல்லா-	அவரின்-சிங்காசனத்தில்	-மேல்	உட்கார்ந்திருக்கிறார்	யெகோவா	
	H3605	H3678		H3427	H3068	

וּשְׂמֹאלוֹ׃	יְמִינוֹ	עַל־	עֹמְדִים	הַשָּׁמַיִם
இடப்பக்கத்திலும்	அவரின்-வலப்பக்கத்திலும்	-மேல்	நின்றார்கள்	வானத்தின்
H8040	H3225		H5975	H8064

அப்பொழுது மிகாயா சொன்னது: யெகோவாவுடைய வார்த்தையைக் கேளுங்கள்; யெகோவா தம்முடைய சிங்காசனத்தின்மேல் அமர்ந்திருக்கிறதையும், பரமசேனையெல்லாம் அவருடைய வலதுபக்கத்திலும் இடதுபக்கத்திலும் நிற்கிறதையும் கண்டேன்.

19 וַיֹּאמֶר יְהוָה מִי יְפַתֶּה אֶת־אַחְאָב מֶלֶךְ־
ஆகையால் சொன்னார் யெகோவா யார் ஆசைப்படுத்துவான் — ஆகாபை அரசன்-
H3068 H0559 H4310 H0853 H0256 H4428

יִשְׂרָאֵל וְיַעַל וְיִפֹּל בְּרָמוֹת גִּלְעָד וַיֹּאמֶר זֶה
இஸ்ரவேலின் போவான் வீழுவான் -ராமோத்-லில் கிலெயாத் சொன்னார் இவன்
H3478 H5927 H5307 H7433 H1568 H0559 H2088

כָּכָה׃ אֹמֵר וְזֶה כָּכָה אֹמֵר
இப்படி சொல்கிறான் இவன் இப்படி சொல்கிறான்
H3602 H0559 H2088 H3602 H0559

அப்பொழுது யெகோவா: இஸ்ரவேலின் ராஜாவாகிய ஆகாப் கீலேயாத்திலுள்ள ராமோத்தில் போய் விழும்படிக்கு, அவனுக்கு போதனைசெய்கிறவன் யார் என்று கேட்டதற்கு, ஒருவன் இப்படியும் ஒருவன் அப்படியும் சொன்னார்கள்.

20 וַיֵּצֵא הָרוּחַ וַתַּעֲמֹד לִפְנֵי יְהוָה וַיֹּאמֶר אֲנִי
நான் சொன்னது யெகோவாவின் -முன்னிலையில் நின்றது ஆவி புறப்பட்டது
H0589 H0559 H3068 H6440 H5975 H7307 H3318

אֲפַתֶּנּוּ׃ יְהוָה אֵלָיו וַיֹּאמֶר בַּמָּה
ஆசைப்படுத்துவேன்-அவனை சொன்னார் யெகோவா அவனிடம் எதனால்
H0559 H3068 H0413 H4100

அப்பொழுது ஒரு ஆவி புறப்பட்டு வந்து, யெகோவாவுக்கு முன்பாக நின்று: நான் அவனுக்கு போதனைசெய்வேன் என்றது; எதனால் என்று யெகோவா அதைக் கேட்டார்.

21 וַיֹּאמֶר אֵצֵא וְהָיִיתִי רוּחַ שֶׁקֶר בְּפִי כָּל־
சொன்னது ஆவேன் புறப்படுவேன் -ஆவியாக பொய்யின் -வாயில் எல்லா-
H0559 H3318 H1961 H7307 H8267 H6310 H3605

נְבִיאָיו וַיֹּאמֶר תְּפַתֶּה גַּם־תּוּכָל צֵא
அவன்-தீர்க்கதரிசிகளின் சொன்னார் ஆசைப்படுத்துவாய் மேலும்- உன்னால்-ஆகும் போ
H5030 H0559 H6310 H1571 H3201 H3318

כֵּן׃ וַעֲשֵׂה־
அப்படி செய்-

அப்பொழுது அது: நான் போய், அவனுடைய தீர்க்கதரிசிகள் எல்லோரின் வாயிலும் பொய்யின் ஆவியாக இருப்பேன் என்றது. அதற்கு அவர்: நீ அவனுக்குப் போதனைசெய்து அப்படி நடக்கச் செய்வாய்; போய் அப்படியே செய் என்றார்.

22 בְּפִי שֶׁקֶר רוּחַ יְהוָה נָתַן הִנֵּה וְעַתָּה
-வாயில் பொய்யின் ஆவியை யெகோவா கொடுத்தார் இதோ இப்போது
H6310 H8267 H7307 H3068 H5414 H2009 H6258

ס רָעָה׃ עָלֶיךָ דִּבֶּר וַיהוָה אֵלֶּה נְבִיאֶיךָ
— தீமையாக உன்-மேல் பேசினார் யெகோவாவோ இவர்களின் உன்-தீர்க்கதரிசிகளின்
H1696 H3068 H0428 H5030

ஆகவே யெகோவா பொய்யின் ஆவியை இந்த உம்முடைய தீர்க்கதரிசிகளின் வாயிலே கட்டளையிட்டார்; யெகோவா உம்மைக்குறித்துத் தீமையாகச் சொன்னார் என்றான்.

23 וַיִּגַּשׁ צִדְקִיָּהוּ בֶּן־כְּנַעֲנָה וַיַּךְ אֶת־מִיכָיְהוּ עַל־הַלֶּחִי אֵי זֶה עָבַר רוּחַ־יְהוָה הַדֶּרֶךְ אִתָּךְ לְדַבֵּר מֵאִתִּי׃

சித்கியா மகன்- நெருங்கிவந்தான் கெனானாவின் அடித்தான் — மீகாயாவை
H6667 H5066 H3668 H5221 H0853 H4321

-மேல் கன்னத்தில் சொன்னான் எந்த இந்த வழி கடந்தது ஆவி- யெகோவாவின்
H3895 H0559 H0335 H2088 H1870 H5674 H7307 H3068

உன்னோடு பேச என்னிடமிருந்து
H0853 H1696 H0854

அப்பொழுது கேனானாவின் மகனாகிய சிதேக்கியா அருகில் வந்து: மிகாயாவைக் கன்னத்தில் அடித்து, யெகோவாவுடைய ஆவி எந்த வழியாக என்னைவிட்டு உன்னோடு பேசும்படி வந்தது என்றான்.

24 וַיֹּאמֶר מִיכָיְהוּ הִנְּךָ רֹאֶה בַּיּוֹם הַהוּא אֲשֶׁר תָּבוֹא חֶדֶר בְּחֶדֶר לְהֵחָבֵא׃

சொன்னான் மீகாயா இதோ-நீ பார்ப்பாய் அந்த -நாளில் நீ போவாய் அறையில் அறையில்
H0559 H4321 H2009 H7200 H1931 H3117 H0834 H0935 H2315 H2315

ஒளிந்துகொள்ள
H2244

அதற்கு மிகாயா: நீ ஒளித்துக்கொள்ள உள்ளறையிலே பதுங்கும் அந்நாளிலே அதைக் காண்பாய் என்றான்.

25 וַיֹּאמֶר מֶלֶךְ יִשְׂרָאֵל קְחוּ אֶת־מִיכָיְהוּ וְהָשִׁיבֻהוּ אֶל־אָמוֹן שַׂר־הָעִיר וְאֶל־יוֹאָשׁ בֶּן־הַמֶּלֶךְ׃

சொன்னான் அரசன் இஸ்ரவேலின் பிடியுங்கள் — மீகாயாவை
H0559 H4428 H3478 H3947 H0853 H4321

திருப்பியனுப்புங்கள்-அவனை -இடம் ஆமோன் தலைவன்- பட்டணத்தின் -இடம்
H7725 H0526 H8269 H0413 H0413

மகன்- யோவாச் அரசனின்
H1121 H3101 H4428

அப்பொழுது இஸ்ரவேலின் ராஜா: நீங்கள் மிகாயாவைப் பிடித்து, அவனைப் பட்டணத்துத் தலைவனாகிய ஆமோனிடமும், இளவரசனாகிய யோவாசிடமும் திரும்பக் கொண்டுபோய்,

26 וְאָמַרְתֶּם כֹּה שִׂימוּ אִישׁ זֶה בֵּית הַכֶּלֶא וַהֲאַכַלְתֶּם אֹתוֹ לַחַץ לֶחֶם וּמַיִם עַד שׁוּבִי בְשָׁלוֹם׃

சொல்லுங்கள் சொன்னார் அரசன் போடுங்கள் இவனை வீட்டில்
H0559 H0559 H3541 H4428 H2088 H7760 H1004

சிறைச்சாலையின் உண்ணக்கொடுங்கள்-அவனுக்கு அப்பத்தை ஒடுக்கத்தின்
H3608 H0398 H3899 H3906

தண்ணீரையும் ஒடுக்கத்தின் மட்டும் நான்-திரும்பும் சமாதானத்தோடு
H4325 H3906 H5704 H7725 H7965

அவனைச் சிறைச்சாலையிலே வைத்து, நான் சமாதானத்தோடு திரும்பிவரும்வரை, அவனுக்குக் குறைந்த அளவு அப்பத்தையும், தண்ணீரையும் சாப்பிடக் கொடுங்கள் என்று ராஜா சொன்னார் என்று சொல்லுங்கள் என்றான்.

27 וַיֹּאמֶר מִיכָיְהוּ אִם־שׁוֹב תָּשׁוּב בְּשָׁלוֹם לֹא־
திரும்பி- மீகாயா சொன்னான்
திரும்புவாய் திரும்புவாய் சமாதானத்தோடு இல்லை-
H4321 H0559 H7725 H7725 H7965 H3808

דִּבֶּר יְהוָה בִּי וַיֹּאמֶר שִׁמְעוּ עַמִּים כֻּלָּם׃ פ
பேசினார் யெகோவா என்னில் சொன்னான் கேளுங்கள் மக்களே எல்லோரே —
H1696 H3068 H0559 H8085 H5971 H3605

அப்பொழுது மிகாயா: நீர் சமாதானத்தோடு திரும்பிவந்தால், யெகோவா என்னைக்கொண்டு பேசவில்லை என்று சொல்லி; மக்களே, நீங்கள் எல்லோரும் கேளுங்கள் என்றான்.

28 וַיַּעַל מֶלֶךְ־יִשְׂרָאֵל וְיהוֹשָׁפָט מֶלֶךְ־יְהוּדָה אֶל־
-இடம் யூதாவின் அரசன்- யெகோசாபாத் இஸ்ரவேலின் அரசன்- போனார்கள்
H0413 H3063 H4428 H3092 H3478 H4428 H5927

רָמֹת גִּלְעָד׃
ராமோத்- கிலெயாத்
H7433 H1568

பின்பு இஸ்ரவேலின் ராஜாவும், யூதாவின் ராஜாவாகிய யோசபாத்தும் கீலேயாத்திலுள்ள ராமோத்திற்குப் போனார்கள்.

29 וַיֹּאמֶר יִשְׂרָאֵל מֶלֶךְ אֶל־ יְהוֹשָׁפָט הִתְחַפֵּשׂ וָבֹוא
சொன்னான் இஸ்ரவேலின் அரசன் -இடம் யெகோசாபாத் மாறுவேடமிடு போவேன்
H0559 H3478 H4428 H0413 H3092 H2664 H0935

בַּמִּלְחָמָה וְאַתָּה לְבַשׁ בְּגָדֶיךָ וַיִּתְחַפֵּשׂ מֶלֶךְ
-போரில் நீயோ உடுத்துகொள் உன்-ஆடைகளை மாறுவேடமிட்டான் அரசன்
H4421 H0859 H3847 H0853 H2664 H4428

יִשְׂרָאֵל וַיָּבֹאוּ בַּמִּלְחָמָה׃
இஸ்ரவேலின் போனார்கள் -போரில்
H3478 H0935 H4421

இஸ்ரவேலின் ராஜா யோசபாத்தைப் பார்த்து: நான் மாறுவேடத்தில் போருக்குப் போவேன்; நீரோ ராஜஉடை அணிந்திரும் என்று சொல்லி, இஸ்ரவேலின் ராஜா மாறுவேடத்தில் போருக்குப் போனான்.

30 וּמֶלֶךְ אֲרָם צִוָּה אֶת־ שָׂרֵי הָרֶכֶב אֲשֶׁר־
அரசன் அராமின் கட்டளையிட்டான் — தலைவர்களை இரதத்தின் அவனுடைய-
H4428 H0758 H6680 H0853 H8269 H7393

לֹו לֵאמֹר לֹא תִלָּחֲמוּ אֶת־ הַקָּטָן וְאֶת־ לְבַדּוֹ׃
அவனிடம் சொல்லி வேண்டாம்- போரிடுங்கள் — சிறியவனை — மட்டுமே
H0559 H3808 H0854 H0854 H7185 H0905

יִשְׂרָאֵל מֶלֶךְ אֶת־ כִּי אִם־ הַגָּדֹול
இஸ்ரவேலின் அரசனை — ஆனால் அல்லது- பெரியவனையும்
H3478 H4428 H0854

சீரியாவின் ராஜா தனக்கு இருக்கிற இரதங்களின் தலைவரை நோக்கி: நீங்கள் சிறியவரோடும் பெரியவரோடும் போர்செய்யாமல், இஸ்ரவேலின் ராஜா ஒருவனோடுமாத்திரம் போர்செய்யுங்கள் என்று கட்டளையிட்டிருந்தான்.

וַיְהִי כִּרְאוֹת שָׂרֵי הָרֶכֶב אֶת־יְהוֹשָׁפָט וַיֹּאמְרוּ 31
ஆனது பார்த்தபோது தலைவர்கள் இரதத்தின் — யெகோசாபாத்தை அவர்கள்
H1961 H7200 H8269 H7393 H0853 H3092 H1992

אֲשֶׁר הוּא יְהוָה אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל מֶלֶךְ אָמְרוּ סָבִיב עָלָיו לְהִלָּחֶם
சொன்னார்கள் அரசன் இஸ்ரவேலின் அவன் சுற்றிவந்தார்கள் அவன்-மேல் போரிட
H0559 H4428 H3478 H1931 H5437

וַיְסִיתֵם אֱלֹהִים וַיִּצְעַק יְהוֹשָׁפָט יְהוָה עָזְרוֹ עֲלֵיהֶם
கதறினான் யெகோசாபாத் யெகோவாவோ உதவினார்-அவனுக்கு திருப்பினார் தேவன்
H2199 H3092 H3068 H5826 H5496 H0430

מִמֶּנּוּ׃
அவனிடமிருந்து

ஆதலால் இரதங்களின் தலைவர் யோசபாத்தைக் கண்டபோது, இவன் தான் இஸ்ரவேலின் ராஜா என்று நினைத்துப் போர்செய்ய அவனை சூழ்ந்துகொண்டார்கள்; அப்பொழுது யோசபாத் கூக்குரலிட்டான்; யெகோவா அவனுக்கு உதவி செய்தார்; அவர்கள் அவனைவிட்டு விலகும்படி தேவன் செய்தார்.

וַיְהִי כִּרְאוֹת שָׂרֵי הָרֶכֶב כִּי לֹא־הָיָה 32
ஆனது பார்த்தபோது தலைவர்கள் இரதத்தின் ஏனெனில் இல்லை- இருந்தான்
H1961 H7200 H8269 H7393 H3588 H3808 H1961

מֵאַחֲרָיו׃ וַיָּשֻׁבוּ יִשְׂרָאֵל מֶלֶךְ
அவனுக்கு-பின்னாலிருந்து திரும்பினார்கள் இஸ்ரவேலின் அரசன்
H7725 H3478 H4428

இவன் இஸ்ரவேலின் ராஜா அல்ல என்று இரதங்களின் தலைவர்கள் கண்டபோது அவனைவிட்டுத் திரும்பினார்கள்.

וְאִישׁ מָשַׁךְ בְּקֶשֶׁת לְתֻמּוֹ וַיַּךְ אֶת־מֶלֶךְ 33
மனிதன் இழுத்தான் -வில்லில் குறியில்லாமல் தாக்கினான் — அரசனை
H0376 H4900 H7198 H8537 H5221 H0853 H4428

יִשְׂרָאֵל בֵּין הַדְּבָקִים וּבֵין הַשִּׁרְיָן וַיֹּאמֶר
இஸ்ரவேலின் -இடையில் இணைப்புகளுக்கும் -இடையில் கவசத்துக்கும் சொன்னான்
H3478 H0996 H1694 H0996 H8302 H0559

מִן־ יָדְךָ( ]יָדִיךְ[הַפֶּךְ לָרֶכֶב וְהוֹצִאתֻנִי
-இலிருந்து கொண்டுபோ-என்னை உன்-கையை — திருப்பு -தேரோட்டியிடம்
H3318 H3027) H3027 H2015 H7395

כִּי הָחֳלֵיתִי׃ הַמַּחֲנֶה
ஏனெனில் காயப்பட்டேன் பாளயத்தின்
H4264

ஒருவன் தற்செயலாக வில்லை நாணேற்றி எய்தான், அது இஸ்ரவேலின் ராஜாவினுடைய கவசத்தின் சந்துக்கிடையிலேபட்டது; அப்பொழுது அவன் தன் இரத ஓட்டியைப் பார்த்து: நீ திருப்பி என்னை இராணுவத்திற்கு வெளியே கொண்டுபோ, எனக்குக் காயம்பட்டது என்றான்.

וַתַּעַל הַמִּלְחָמָה בַּיּוֹם הַהוּא וּמֶלֶךְ יִשְׂרָאֵל הָיָה 34
மேலேறினது போர் -நாளில் அந்த அரசன் இஸ்ரவேலின் இருந்தான்
H5927 H4421 H3117 H1931 H4428 H3478 H1961

וַיָּמָת הָעֶרֶב עַד־ אֲרָם נֹכַח בַּמֶּרְכָּבָה מַעֲמִיד
மரித்தான் மாலையில் மட்டும்- அராமின் எதிராக -தேரில் நிறுத்தப்பட்டவன்
H4191 H6153 H5704 H0758 H5227 H4818 H5975

הַשָּׁמֶשׁ׃ בּוֹא לְעֶת
சூரியனின் அஸ்தமிக்கும் -நேரத்தில்
H8121 H0935 H6256

அன்றையதினம் போர் அதிகரித்தது; இஸ்ரவேலின் ராஜா சீரியர்களுக்கு எதிராக இரதத்தில் மாலைவரை இருந்து, சூரியன் மறையும்போது இறந்துபோனான்.

Chapter 19

1 וַיָּשָׁב יְהוֹשָׁפָט־מֶלֶךְ־יְהוּדָה אֶל־בֵּיתוֹ
திரும்பினான் H7725 யெகோசாபாத் H3092 அரசன்- H4428 யூதாவின் H3063 -இடம் H0413 அவன்-வீட்டுக்கு

בְּשָׁלוֹם לִירוּשָׁלָם׃
சமாதானத்தோடு H7965 எருசலேமுக்கு H3389

யூதாவின் ராஜாவாகிய யோசபாத், எருசலேமிலுள்ள தன் வீட்டிற்குச் சமாதானத்தோடு திரும்பிவந்தான்.

2 וַיֵּצֵא עָלָיו חֲנָנִי בֶן־יֵהוּא הַחוֹזֶה
புறப்பட்டான் H3318 -இடம் H0413 அவன்-முன்னிலையில் H6440 யேகூ H3058 மகன்- H2607 ஹனானியின் H2374 தீர்க்கதரிசி

וַיֹּאמֶר לַעְזֹר לַמֶּלֶךְ יְהוֹשָׁפָט הַרְשָׁע
சொன்னான் H0559 -இடம் H0413 அரசன் H4428 யெகோசாபாத் H3092 தீயவனுக்கா H7563 உதவுவதும் H5826

וּבְזֹאת עָלֶיךָ קֶצֶף מִלִּפְנֵי יְהוָה׃
இதனால் H2063 உன்-மேல் கோபம் H7110 யெகோவாவின் H3068 -முன்னிலிருந்து H6440

וּלְשֹׂנְאֵי יְהוָה תֶּאֱהָב
வெறுக்கிறவர்களை- H8130 யெகோவாவின் H3068 நேசிப்பாயா H0157

அப்பொழுது அனானியின் மகனாகிய யெகூ என்னும் தரிசனம் காண்கிறவன் புறப்பட்டு, அவனைச் சந்தித்து, ராஜாவாகிய யோசபாத்தை நோக்கி: துன்மார்க்கனுக்குத் துணைநின்று, யெகோவாவைப் பகைக்கிறவர்களை நீர் சிநேகிக்கலாமா? இதனால் யெகோவாவுடைய கடுங்கோபம் உம்மேல் வர இருந்தது.

3 אֲבָל דְּבָרִים טוֹבִים נִמְצְאוּ עִמָּךְ כִּי־
ஆனால் H0061 காரியங்கள் H1697 நல்ல கண்டுபிடிக்கப்பட்டன H4672 உன்னிடம் ஏனெனில்- அகற்றினாய்

בִּעַרְתָּ הָאֲשֵׁרוֹת מִן־הָאָרֶץ וַהֲכִינוֹתָ לְבָבְךָ
அஷேரா-சிலைகளை H0842 -இலிருந்து நாட்டிலிருந்து H0776 நிலைப்படுத்தினாய் H3824 உன்-இருதயத்தை

לִדְרֹשׁ הָאֱלֹהִים׃
நாட H1875 தேவனை H0430

ஆகிலும் நீர் விக்கிரகத்தோப்புகளைத் தேசத்தைவிட்டு அகற்றி, தேவனைத் தேட உம்முடைய இருதயத்தை நேராக்கின காரியத்தில் நன்மையான காரியங்கள் உம்மிடத்திலே காணப்பட்டது உண்டு என்றான்.

וַיֵּצֵא	וַיָּשָׁב	ס	בִּירוּשָׁלִָם	יְהוֹשָׁפָט	וַיֵּשֶׁב	4
புறப்பட்டான்	மீண்டும்-போனான்	—	எருசலேமில்	யெகோசாபாத்	தங்கினான்	
H3318	H7725		H3389	H3092	H3427	

אֶפְרַיִם	הַר	עַד־	שֶׁבַעְמִבְאֵר	בָּעָם
எப்பிராயீமின்	மலை	மட்டும்-	பேர்-செபாவிலிருந்து	-மக்களிடையில்
H0669	H2022	H5704	H0884	

וַיְשִׁבֵּם	אֶל־	יְהוָה	אֱלֹהֵי	אֲבוֹתֵיהֶם׃
திருப்பினான்-அவர்களை	-இடம்	யெகோவா	தேவனின்	அவர்களின்-தகப்பன்மாரின்
H7725	H0413	H3068	H0430	H0001

யோசபாத் எருசலேமிலே குடியிருந்து, திரும்ப பெயர்செபா தொடங்கி, எப்பிராயீம் மலைத்தேசம்வரை உள்ள மக்களுக்குள்ளே பிரயாணமாகப் போய், அவர்களைத் தங்கள் பிதாக்களுடைய தேவனாகிய கர்த்தரிடம் திரும்பச்செய்தான்.

יְהוּדָה	עָרֵי	בְּכֹל־	בְּאֶרֶץ	שֹׁפְטִים	וַיַּעֲמֵד	5
யூதாவின்	பட்டணங்களில்	எல்லா-	-நாட்டில்	நியாயாதிபதிகளை	நியமித்தான்	
H3063		H3605	H0776	H8199	H5975	

הַבְּצֻרוֹת	לְעִיר	וָעִיר׃	
அரண்சூழ்ந்த	பட்டணத்துக்கு	பட்டணமாக	
H1219			

அவன் யூதாவின் பாதுகாப்பான பட்டணங்களாகிய ஒவ்வொரு பட்டணத்திலும் நியாயாதிபதிகளை வைத்து,

עֹשִׂים	אַתֶּם	מָה־	רְאוּ	הַשֹּׁפְטִים	אֶל־	וַיֹּאמֶר	6
செய்கிறீர்கள்	நீங்கள்	என்ன-	பாருங்கள்	நியாயாதிபதிகளிடம்	-இடம்	சொன்னான்	
		H4100	H7200	H8199	H0413	H0559	

לַיהוָה	כִּי	תִשְׁפְּטוּ	לְאָדָם	לֹא	כִּי
யெகோவாவுக்காக	ஆனால்	நியாயம்-தீர்க்கிறீர்கள்	மனிதனுக்காக	இல்லை	ஏனெனில்
H3068		H8199	H0120	H3808	

וְעִמָּכֶם	בִּדְבַר	מִשְׁפָּט׃	
உங்களுடன்	-விஷயத்தில்	நியாயத்தின்	
	H1697	H4941	

அந்த நியாயாதிபதிகளை நோக்கி: நீங்கள் செய்கிற காரியத்தைக் குறித்து எச்சரிக்கையாயிருங்கள்; நீங்கள் மனிதனுடைய கட்டளையினால் அல்ல, யெகோவாவுடைய கட்டளையினால் நியாயம் விசாரிக்கிறீர்கள்; நியாயம் விசாரிக்கிற காரியத்திலே அவர் உங்களுடனே இருக்கிறார்.

שִׁמְרוּ	עֲלֵיכֶם	יְהוָה	פַּחַד־	יְהִי	וְעַתָּה		7
காத்துக்கொள்ளுங்கள்	உங்கள்-மேல்	யெகோவாவின்	பயம்-	இருக்கட்டும்	இப்போது		
H8104		H3068	H6343	H1961	H6258		

עוֹלָה	אֱלֹהֵינוּ	יְהוָה	עִם־	אֵין	כִּי־	וַעֲשׂוּ
அநீதியும்	நம்முடைய-தேவனிடம்	யெகோவா	-உடன்	இல்லை	ஏனெனில்-	செய்யுங்கள்
	H0430	H3068		H0369		

שֹׁחַד׃	וּמִקַּח־	פָּנִים	וּמַשָּׂא	
வாங்குதலும்	லஞ்சம்-	முகங்களின்	முகபட்சமும்	
H7810	H4727	H6440	H4856	

ஆதலால் யெகோவாவுக்குப் பயப்படுகிற பயம் உங்களிடத்தில் இருப்பதாக, எச்சரிக்கையாயிருந்து காரியத்தை நடத்துங்கள்; உங்கள் தேவனாகிய கர்த்தரிடத்திலே அநியாயமும் பாரபட்சமும் இல்லை, லஞ்சம் வாங்குதலும் அவரிடத்திலே செல்லாது என்றான்.

8 וְגַם מִן־יְהוֹשָׁפָט הֶעֱמִיד בִּירוּשָׁלַם
மேலும் -இலிருந்து யெகோசாபாத் நியமித்தான் எருசலேமிலும்
H1571 H3092 H5975 H3389

וְהַכֹּהֲנִים מִרְאשֵׁי הָאָבוֹת
ஆசாரியர்களிலிருந்தும் தகப்பன்மாரின்-தலைவர்களிலிருந்தும் தகப்பன்மாரின்
H3548 H0001

לְיִשְׂרָאֵל לְמִשְׁפַּט יְהוָה וְלָרִיב וַיָּשֻׁבוּ
இஸ்ரவேலுக்காக நியாயத்துக்காக யெகோவாவின் வழக்குகளுக்காகவும் திரும்பினார்கள்
H3478 H4941 H3068 H7379 H7725

יְרוּשָׁלָ͏ִם׃
எருசலேமுக்கு
H3389

அவர்கள் எருசலேமில் வந்திருக்கும்போது, யோசபாத் லேவியர்களிலும், ஆசாரியர்களிலும், இஸ்ரவேலுடைய வம்சத்தலைவரிலும், சிலரைக் யெகோவாவுடைய நியாயங்களைக்குறித்தும் விவாதக் காரியங்களைக்குறித்தும் விசாரிக்கும்படி எருசலேமிலே நியமித்து,

9 וַיְצַו עֲלֵיהֶם לֵאמֹר כֹּה תַעֲשׂוּן בְּיִרְאַת
அவர்களமேல் சொல்லி இப்படி செய்யுங்கள் -பயத்தில்
H6680 H0559 H3541 H3374

יְהוָה בֶּאֱמוּנָה וּבְלֵבָב שָׁלֵם׃
விசுவாசத்தோடும் முழு-இருதயத்தோடும் நிறைவான
H3068 H0530 H3824 H8003

அவர்களுக்குக் கட்டளையிட்டதாவது: நீங்கள் யெகோவாவுக்குப் பயந்து, உண்மையோடும் உத்தம இருதயத்தோடும் நடந்து, செய்யவேண்டியது என்னவென்றால்,

10 וְכָל־רִיב אֲשֶׁר־יָבוֹא עֲלֵיכֶם מֵאֲחֵיכֶם
எல்லா- வழக்கு அது- வரும் உங்கள்-மேல் உங்கள்-சகோதரர்களிடமிருந்து
H3605 H7379 H0935 H0251

יֹשְׁבֵי בְעָרֵיהֶם בֵּין־דָּם לְדָם בֵּין תּוֹרָה לְמִצְוָה לְחֻקִּים
தங்கள்-பட்டணங்களில்-வசிக்கிற -பட்டணங்களில் -இடையில் இரத்தத்துக்கு- இரத்தம் சட்டங்களுக்கு கட்டளைகளுக்கு
H3427 H0996 H1818 H1818 H2706 H4687

וְלַמִּשְׁפָּטִים וְהִזְהַרְתָּם אֹתָם וְלֹא יֶאְשְׁמוּ
நியாயத்தீர்ப்புகளுக்கும் எச்சரிக்குங்கள் அவர்களை இல்லை குற்றம்-செய்வார்கள்
H4941 H0853 H3808 H0816

לַיהוָה וְהָיָה־קֶצֶף עֲלֵיכֶם וְעַל־אֲחֵיכֶם כֹּה תַעֲשׂוּן וְלֹא תֶאְשָׁמוּ׃
யெகோவாவுக்கு-எதிராக இருக்கும்- கோபம் உங்கள்-மேலும் -மேலும் உங்கள்-சகோதரர்களின் இப்படி செய்யுங்கள் இல்லை குற்றம்-செய்வீர்கள்
H3068 H1961 H7110 H5921 H0251 H3541 H3808 H0816

பலவித இரத்தப்பழியைக்குறித்த காரியங்களும், பிரமாணத்திற்கும், கற்பனைக்கும், கட்டளைகளுக்கும், நியாயங்களுக்கும் அடுத்த பலவித வழக்குச்செய்திகளும், தங்கள் பட்டணங்களிலே குடியிருக்கிற உங்கள் சகோதரரிடத்திலிருந்து உங்களிடத்தில் வரும்போது, அவர்கள் யெகோவாவுக்கு முன்பாகக் குற்றவாளிகள் ஆகாமலிருக்கவும், உங்கள்மேலும் உங்கள் சகோதரர்கள் மேலும் கடுங்கோபம் வராமலிருக்கவும், நீங்கள் அவர்களை எச்சரியுங்கள்; நீங்கள் இப்படிச் செய்தால் குற்றவாளிகள் ஆகமாட்டீர்கள்.

11

לְכֹל	עֲלֵיכֶם	הָרֹאשׁ	כֹּהֵן	אֲמַרְיָהוּ	וְהִנֵּה	
எல்லா-	உங்கள்-மேல்	தலைமையான	ஆசாரியன்	அமரியா	இதோ	
H3605			H3548	H0568	H2009	

הַנָּגִיד	יִשְׁמָעֵאל	בֶּן־	וּזְבַדְיָהוּ	יְהוָה	דְּבַר־
தலைவன்	இச்மாவேலின்	மகன்-	செபதியா	யெகோவாவின்	வார்த்தைகளுக்காக-
H5057	H3458		H2069	H3068	H1697

וְשֹׁטְרִים	הַמֶּלֶךְ	דְּבַר־	לְכֹל	יְהוּדָה	לְבֵית־	
அதிகாரிகளும்	அரசனின்	வார்த்தைகளுக்காக-	எல்லா-	யூதாவின்	வீட்டுக்காக-	
H7860	H4428	H1697	H3605	H3063		

יְהוָה	וִיהִי	וַעֲשׂוּ	חִזְקוּ	לִפְנֵיכֶם	הַלְוִיִּם
யெகோவா	இருக்கட்டும்	செய்யுங்கள்	பலப்படுங்கள்	உங்கள்-முன்னிலையில்	லேவியர்கள்
H3068	H1961		H2388	H6440	H3881

פ	הַטּוֹב׃	עִם־
—	நல்லவன்	-உடன்

இதோ, ஆசாரியனாகிய அமரியா, யெகோவாவுக்குரிய எல்லா நியாயத்திலும், இஸ்மவேலின் மகனாகிய செபதியா என்னும் யூதா வம்சத்தின் தலைவன் ராஜாவுக்குரிய எல்லா நியாயத்திலும் உங்களுக்கு மேலான நியாயாதிபதிகள்; லேவியர்களும் உங்களுக்கு முன்பாக அதிகாரிகளாக இருந்து உங்களுக்கு உதவி செய்வார்கள்; நீங்கள் திடமனதாயிருந்து காரியங்களை நடத்துங்கள், உத்தமனுக்குக் யெகோவா துணை என்றான்.

Chapter 20

1

עַמּוֹן	וּבְנֵי	מוֹאָב	בְּנֵי־	בָּאוּ	אַחֲרֵי־כֵן	וַיְהִי
அம்மோனின்	மக்கள்	மோவாபின்	மக்கள்-	வந்தார்கள்	பின்னர்	ஆனது
H5983		H4124		H0935		H1961

לַמִּלְחָמָה׃	יְהוֹשָׁפָט	עַל־	מֵהָעַמּוֹנִים	וְעִמָּהֶם
-போருக்கு	யெகோசாபாத்	-மேல்	-அம்மோனியரிலிருந்து	அவர்களுடனும்
H4421	H3092		H5984	

இதற்குப்பின்பு மோவாப் மற்றும் அம்மோன் மக்களும், அவர்களோடு அம்மோனியர்களுக்கு அப்புறத்திலுள்ள மனிதர்களும்கூட யோசபாத்திற்கு விரோதமாக போர்செய்ய வந்தார்கள்.

2

הֲמוֹן	עָלֶיךָ	בָּא	לֵאמֹר	לִיהוֹשָׁפָט	וַיַּגִּידוּ	וַיָּבֹאוּ	
கூட்டம்	உன்-மேல்	வந்தது	சொல்லி	யெகோசாபாத்துக்கு	அறிவித்தார்கள்	வந்தார்கள்	
		H0935	H0559	H3092	H5046	H0935	

וְהִנָּם	מֵאֲרָם	לַיָּם	מֵעֵבֶר		רָב
இதோ-அவர்கள்	அராமிலிருந்து	-கடலின்	-கடந்த-பக்கத்திலிருந்து		பெரிய
H2009	H0758	H3220	H5676		

גָּדִי׃	עֵין	הִיא	תָּמָר־חַצְצֹן	
கேதி	ஏன்-	அது	ஹஸ்ஸோன்-தாமாரில்	
H5872	H5872	H1931	H2688	

சிலர் வந்து, யோசபாத்தை நோக்கி: உமக்கு விரோதமாக ஏராளமான மக்கள் கடலுக்கு அக்கரையிலிருக்கிற சீரியாவிலிருந்து வருகிறார்கள்; இதோ, அவர்கள் எங்கேதியாகிய ஆசாசோன் தாமாரில் இருக்கிறார்கள் என்று அறிவித்தார்கள்.

3 וַיִּקְרָא־ அறிவித்தான்- H7121 | צוֹם உபவாசத்தை H6685 | עַל־ -மேல் | כָּל־ எல்லா- H3605 | יְהוּדָה׃ யூதாவின் H3063 | וַיִּתֵּן திருப்பினான் H5414 | יְהוֹשָׁפָט யெகோசாபாத் H3092 | אֶת־ — H0853 | פְּנֵיו அவன்-முகத்தை H6440 | לִדְרוֹשׁ நாட H1875 | לַיהוָה யெகோவாவை H3068 | וַיֵּלֶךְ பயந்தான் H3372

அப்பொழுது யோசபாத் பயந்து, யெகோவாவை தேடுகிறதற்கு ஆயத்தப்படுத்த, யூதாமுழுவதும் உபவாசத்தை அறிவித்தான்.

4 וַיִּקָּבְצוּ கூடினார்கள் H6908 | יְהוּדָה யூதா H3063 | לְבַקֵּשׁ தேட H1245 | מֵיְהוָה யெகோவாவிடமிருந்து H3068 | גַּם மேலும் H1571 | מִכָּל־ எல்லா- H3605 | יְהוָה׃ யெகோவாவை H3068 | אֶת־ — H0853 | לְבַקֵּשׁ தேட H1245 | בָּאוּ வந்தார்கள் H0935 | יְהוּדָה யூதாவின் H3063 | עָרֵי பட்டணங்களிலிருந்து

அப்படியே யூதா மக்கள் கர்த்தரிடத்தில் உதவிபெறக் கூடினார்கள்; யூதாவிலுள்ள எல்லாப் பட்டணங்களிலுமிருந்து அவர்கள் யெகோவாவை தேட வந்தார்கள்.

5 וַיַּעֲמֹד நின்றான் H5975 | יְהוֹשָׁפָט யெகோசாபாத் H3092 | בְּקָהַל -சபையில் H6951 | יְהוּדָה யூதாவின் H3063 | וִירוּשָׁלִַם எருசலேமின் H3389 | בְּבֵית -ஆலயத்தில் | לִפְנֵי -முன்னிலையில் H6440 | חֲדָשָׁה׃ புதிய H2319 | הֶחָצֵר -பிராகாரத்தின் | יְהוָה யெகோவாவின் H3068

அப்பொழுது யோசபாத் யெகோவாவுடைய ஆலயத்திலே புதுப்பிராகாரத்து முகப்பிலே, யூதா மற்றும் எருசலேம் மக்களும் கூடின சபையிலே நின்று:

6 וַיֹּאמַר சொன்னான் H0559 | יְהוָה யெகோவா H3068 | אֱלֹהֵי தேவனே H0430 | אֲבֹתֵינוּ எங்கள்-தகப்பன்மாரின் H0001 | הֲלֹא அல்லவா H3808 | אַתָּה־ நீர்- H1931 | הוּא அவர் | בַּשָּׁמַיִם -வானத்தில் H8064 | אֱלֹהִים தேவன் H0430 | וְאַתָּה நீர் | מוֹשֵׁל ஆளுகிறவர் H4910 | בְּכֹל -எல்லா H3605 | מַמְלְכוֹת ராஜ்யங்களில் H4467 | הַגּוֹיִם -தேசங்களின் | וּבְיָדְךָ உம்-கையில் | כֹּחַ வல்லமையும் | וּגְבוּרָה வலிமையும் H1369 | וְאֵין இல்லை H0369 | עִמְּךָ உம்மிடம் | לְהִתְיַצֵּב׃ எதிர்த்துநிற்க H3320

எங்கள் முற்பிதாக்களின் தேவனாகிய யெகோவாவே, பரலோகத்திலிருக்கிற நீர் அல்லவோ தேவன்; தேவரீர் மக்களுடைய தேசங்களையெல்லாம் ஆளுகிறவர்; உம்முடைய கரத்திலே வல்லமையும் பராக்கிரமமும் இருக்கிறது, ஒருவரும் உம்மோடு எதிர்த்து நிற்கமுடியாது.

7 וְהֲלֹא அல்லவா H3808 | אַתָּה நீர் | אֱלֹהֵינוּ எங்கள்-தேவனே H0430 | הוֹרַשְׁתָּ துரத்தினீர் H3423 | אֶת־ — H0853 | יֹשְׁבֵי குடிகளை H3427 | הָאָרֶץ -நாட்டின் H0776 | הַזֹּאת இந்த H2063 | לְזֶרַע -சந்ததிக்கு H2233 | נָתַתָּה கொடுத்தீர்-அதை H5414 | יִשְׂרָאֵל இஸ்ரவேலின் H3478 | עַמְּךָ உம்-மக்களின் | מִלִּפְנֵי -முன்னிலியிலிருந்து H6440 | לְעוֹלָם׃ என்றென்றைக்கும் H5769 | אֹהַבְךָ உம்-நேசனின் H0157 | אַבְרָהָם ஆபிரகாமின் H0085

எங்கள் தேவனாகிய நீர் உம்முடைய மக்களாகிய இஸ்ரவேலுக்கு முன்பாக இந்த தேசத்துக் குடிமக்களைத் துரத்திவிட்டு இதை உம்முடைய சிநேகிதனாகிய ஆபிரகாமுடைய சந்ததிக்கு நிலையாக இருக்கக் கொடுக்கவில்லையா?

8 וַיֵּשְׁבוּ־ בָהּ וַיִּבְנוּ לְךָ בָהּ מִקְדָּשׁ
வாழ்ந்தார்கள்- அதில் கட்டினார்கள் உமக்கு அதில் பரிசுத்த-ஸ்தலத்தை
H3427 H1129 H4720

לְשִׁמְךָ לֵאמֹר׃
உம்-பெயருக்காக சொல்லி
H8034 H0559

ஆதலால் அவர்கள் இங்கே குடியிருந்து, இதிலே உம்முடைய நாமத்திற்கென்று ஒரு பரிசுத்த ஸ்தலத்தைக் கட்டினார்கள்.

9 אִם־ תָּבוֹא עָלֵינוּ רָעָה חֶרֶב שְׁפוֹט הֶרֶב וְדֶבֶר
அல்லது- வரும் மேல் தீமை பட்டயம் நியாயத்தீர்ப்பு கொள்ளைநோய்
H0935 H2719 H8196 H1698

נַעֲמְדָה וְרָעָב תַּבְנִית הַזֶּה לְפָנֶיךָ וּלְפָנֶיךָ
நிற்போம் பஞ்சமும் -ஆலயத்தின் இந்த -முன்னிலையில் உம்-முன்னிலையிலும்
H5975 H7458 H1004 H2088 H6440 H6440

אֵלֶיךָ וְנִזְעַק הַזֶּה בַּבַּיִת שִׁמְךָ כִּי
உம்மிடம் கதறுவோம் இந்த -ஆலயத்தில் உம்-பெயர் ஏனெனில்
H0413 H2199 H2088 H8034 H3588

וְתוֹשִׁיעַ׃ וְתִשְׁמַע מִצָּרָתֵנוּ
இரட்சிப்பீர் கேட்பீர் எங்கள்-நெருக்கத்திலிருந்து
H3467 H8085

எங்கள்மேல் பட்டயம், நியாயதண்டனை, கொள்ளைநோய், பஞ்சம் முதலான தீமைகள் வந்தால், அப்பொழுது உம்முடைய நாமம் இந்த ஆலயத்தில் விளங்குகிறபடியால், நாங்கள் இந்த ஆலயத்திலும் உமது சந்நிதியிலும் வந்து நின்று, எங்கள் துன்பத்தில் உம்மை நோக்கிக் கூப்பிடும்போது, தேவரீர் கேட்டு இரட்சிப்பீர் என்று சொல்லியிருக்கிறார்கள்.

10 וְעַתָּה הִנֵּה בְּנֵי־ עַמּוֹן וּמוֹאָב וְהַר־ שֵׂעִיר אֲשֶׁר
இப்போது இதோ மக்கள்- அம்மோனின் மோவாபின் மலை- சேயீரின் அவர்கள்
H6258 H2009 H1121 H5983 H4124 H2022 H0834

לֹא־ נָתַתָּה לְיִשְׂרָאֵל בְּבֹאָם עָלֵיהֶם לָבוֹא בָּהֶם
இல்லை- அனுமதித்தீர் இஸ்ரவேலுக்கு வரும்போது-அவர்கள் நுழைய அவர்களிடம்
H3808 H5414 H3478 H0935 H0935 H0935

וְלֹא מֵעֲלֵיהֶם סָרוּ כִּי מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם הִשְׁמִידוֹם׃
இல்லை அவர்களிடமிருந்து விலகினார்கள் ஏனெனில் எகிப்தின் -நாட்டிலிருந்து அழித்தார்கள்
H3808 H5493 H3588 H4714 H0776 H8045

இப்போதும், இதோ, இஸ்ரவேலர்கள் எகிப்து தேசத்திலிருந்து வருகிறபோது, அம்மோனியர்கள், மோவாபியர்கள், சேயீர் மலைத்தேசத்தாருடைய எல்லைகள் வழியாகப் போக நீர் உத்திரவு கொடுக்கவில்லை; ஆகையால் அவர்களைவிட்டு விலகி, அவர்களை அழிக்காமல் இருந்தார்கள்.

11 וְהִנֵּה־ הֵם גֹּמְלִים עָלֵינוּ לָבוֹא לְגָרְשֵׁנוּ
இதோ- அவர்கள் சன்மானம்-கொடுக்கிறார்கள் எங்கள்-மேல் வர துரத்த-எங்களை
H2009 H1992 H1580 H5927 H0935 H1644

אֲשֶׁר מִירֻשָּׁתְךָ הוֹרַשְׁתָּנוּ׃
அதை உம்-சொத்திலிருந்து சுதந்தரமாக-கொடுத்தீர்-எங்களுக்கு
H3423 H3425

இப்போதும், இதோ, அவர்கள் எங்களுக்கு நன்மைக்குத் தீமையைச் சரிக்கட்டி, தேவரீர் நீர் எங்களுக்குக் கொடுத்த உம்முடைய தேசத்திலிருந்து எங்களைத் துரத்திவிட வருகிறார்கள்.

12 אֱלֹהֵינוּ הֲלֹא תִשְׁפֹּט־ בָּהֶם כִּי אֵין
அல்லவா எங்கள்-தேவனே நியாயம்-தீர்ப்பீர்- அவர்களை ஏனெனில் இல்லை
H3808 H0430 H8199 H0413 H3588 H0369

בָּנוּ כֹּחַ לִפְנֵי הֶהָמוֹן הָרָב הַזֶּה הַבָּא
எங்களிடம் வல்லமை -முன்னிலையில் -கூட்டத்தின் பெரிய இந்த வருகிற
H6440 H1995 H2088 H0935

עָלֶיךָ כִּי נַעֲשֶׂה מַה־ נֵּדַע לֹא וַאֲנַחְנוּ עָלֵינוּ
உம்-மேல் ஏனெனில் செய்வோம் என்ன- அறிவோம் இல்லை நாங்கள் எங்கள்-மேல்
H4100 H3045 H3808 H0587

עֵינֵינוּ׃
எங்கள்-கண்கள்

எங்கள் தேவனே, அவர்களை நீர் நியாயந்தீர்க்கமாட்டீரோ? எங்களுக்கு விரோதமாக வந்த இந்த ஏராளமான கூட்டத்திற்கு முன்பாக நிற்க எங்களுக்கு பெலனில்லை; நாங்கள் செய்யவேண்டியது இன்னதென்று எங்களுக்குத் தெரியவில்லை; ஆகையால் எங்கள் கண்கள் உம்மையே நோக்கிக்கொண்டிருக்கிறது என்றான்.

13 וְכָל־ יְהוּדָה עֹמְדִים לִפְנֵי יְהוָה גַּם־ טַפָּם
எல்லா- யூதா நின்றார்கள் -முன்னிலையில் யெகோவாவின் மேலும்- குழந்தைகளும்
H3605 H3063 H5975 H6440 H3068 H1571 H2945

פ וּבְנֵיהֶם׃ נְשֵׁיהֶם
— அவர்கள்-மக்களும் அவர்கள்-மனைவிகளும்
H0802

யூதா மக்கள் அனைவரும், அவர்களுடைய குழந்தைகளும், மனைவிகளும், மகன்களும்கூட யெகோவாவுக்கு முன்பாக நின்றார்கள்.

14 וְיַחֲזִיאֵל בֶּן־ זְכַרְיָהוּ בֶּן־ בְּנָיָה בֶּן־ יְעִיאֵל
யகஸீயேல் மகன்- செகரியாவின் மகன்- பெனாயாவின் மகன்- யெயீயேலின்
H3166 H1141 H3273

הָיְתָה אָסָף בְּנֵי מִן־ הַלֵּוִי מַתַּנְיָה בֶּן־
வந்தது ஆசாபின் மக்களின் -இலிருந்து லேவியன் மத்தனியாவின் மகன்-
H1961 H0623 H3881 H4983

הַקָּהָל׃ בְּתוֹךְ יְהוָה רוּחַ עָלָיו
-சபையின் -நடுவில் யெகோவாவின் ஆவி அவன்-மேல்
H6951 H8432 H3068 H7307

அப்பொழுது சபையின் நடுவிலிருக்கிற மத்தனியாவின் மகனாகிய ஏயெலின் மகனான பெனாயாவுக்குப் பிறந்த சகரியாவின் மகன் யகாசியேல் என்னும் ஆசாப்பின் மகன்களில் ஒருவனான லேவியன்மேல் யெகோவாவுடைய ஆவி இறங்கினதால் அவன் சொன்னது:

15 וַיֹּאמֶר הַקְשִׁיבוּ כָל־ יְהוּדָה וְיֹשְׁבֵי יְרוּשָׁלִַם וְהַמֶּלֶךְ
சொன்னான் கவனியுங்கள் எல்லா- யூதாவே குடிகளே எருசலேமின் அரசனே
H0559 H7181 H3605 H3063 H3427 H3389 H4428

יְהוֹשָׁפָט כֹּה־ אָמַר יְהוָה לָכֶם אַתֶּם אַל־
யெகோசாபாத் இவ்வாறு- சொன்னார் யெகோவா உங்களுக்கு நீங்கள் வேண்டாம்-
H3092 H3541 H0559 H3068 H0408

תִּירְאוּ וְאַל־ תֵּחַתּוּ מִפְּנֵי הֶהָמוֹן הָרַב
பயப்படுங்கள் வேண்டாம்- கலங்குங்கள் -முன்னிலையிலிருந்து -கூட்டத்தின் பெரிய
H3372 H0408 H2865 H6440

לֵאלֹהִים׃ כִּי הַמִּלְחָמָה לָכֶם לֹא כִּי הַזֶּה
தேவனுக்கு ஆனால் -போர் உங்களுக்கு இல்லை ஏனெனில் இந்த
H0430 H4421 H3808 H2088

சகல யூதா மக்களே, எருசலேமின் குடிமக்களே, ராஜாவாகிய யோசபாத்தே, கேளுங்கள்; நீங்கள் அந்த ஏராளமான கூட்டத்திற்கு பயப்படாமலும் கலங்காமலும் இருங்கள் என்று யெகோவா உங்களுக்குச் சொல்லுகிறார்; இந்தப் போர் உங்களுடையதல்ல, தேவனுடையது.

16 בְּמַעֲלֵה עֹלִים הִנָּם עֲלֵיהֶם רְדוּ מָחָר
-ஏற்றத்தில் ஏறுகிறார்கள் இதோ-அவர்கள் அவர்கள்-மேல் இறங்குங்கள் நாளை
H4608 H5927 H2009 H3381 H4279

פְּנֵי הַנַּחַל בְּסוֹף אֹתָם וּמְצָאתֶם הַצִּיץ
-முன்னால் -பள்ளத்தாக்கின் -முடிவில் அவர்களை காண்பீர்கள் ஹஸ்ஸீஸின்
H6440 H5490 H0853 H4672 H6732

יְרוּאֵל׃ מִדְבַּר
யெரூவேலின் வனாந்தரத்தின்
H3385

நாளைக்கு நீங்கள் அவர்களுக்கு விரோதமாகப் போங்கள்; இதோ, அவர்கள் சிஸ் என்னும் மேட்டுவழியாக வருகிறார்கள்; நீங்கள் அவர்களை யெருவேல் வனாந்திரத்திற்கு எதிரான பள்ளத்தாக்கின் கடைசியிலே கண்டு சந்திப்பீர்கள்.

17 וּרְאוּ עִמְדוּ הִתְיַצְּבוּ בָּזֹאת לְהִלָּחֶם לָכֶם לֹא
பாருங்கள் நில்லுங்கள் நிலைகொள்ளுங்கள் இதில் போரிட உங்களுக்கு இல்லை
H7200 H5975 H3320 H2063 H3808

אַל־ וִירוּשָׁלִַם יְהוּדָה עִמָּכֶם יְהוָה יְשׁוּעַת אֶת־
வேண்டாம்- எருசலேமே யூதாவே உங்களுடன் யெகோவாவின் இரட்சிப்பை —
H0408 H3389 H3063 H3068 H3444 H0853

לִפְנֵיהֶם צְאוּ מָחָר תֵּחַתּוּ וְאַל־ תִּירְאוּ
அவர்கள்-முன்னிலையில் புறப்படுங்கள் நாளை கலங்குங்கள் வேண்டாம்- பயப்படுங்கள்
H6440 H3318 H4279 H2865 H0408 H3372

עִמָּכֶם׃ יְהוָה
உங்களுடன் யெகோவா
H3068

இந்தப் போர் செய்கிறவர்கள் நீங்கள் அல்ல; யூதா மனிதர்களே, எருசலேம் மக்களே, நீங்கள் பொறுத்து நின்று யெகோவா உங்களுக்குச் செய்யும் இரட்சிப்பைப் பாருங்கள்; பயப்படாமலும் கலங்காமலும் இருங்கள்; நாளைக்கு அவர்களுக்கு எதிராகப் புறப்படுங்கள; யெகோவா உங்களோடு இருக்கிறார் என்றான்.

18 וַיִּקֹּד יְהוֹשָׁפָט אַפַּיִם אָרְצָה וְכָל־יְהוּדָה וְיוֹשְׁבֵי יְרוּשָׁלִַם
குனிந்தான் யெகோசாபாத் முகம் தரையில் எல்லா- யூதாவும் குடிகளும் எருசலேமின்
H6915 H3092 H0639 H0776 H3605 H3063 H3427 H3389

לַיהוָה׃ לְהִשְׁתַּחֲוֹת לִפְנֵי יְהוָה לִפְנֵי נָפְלוּ
யெகோவாவை தொழுதுகொள்ள யெகோவாவின் -முன்னிலையில் விழுந்தார்கள்
H3068 H7812 H3068 H6440 H5307

அப்பொழுது யோசபாத் தரைவரை முகங்குனிந்தான்; சகல யூதா மக்களும், எருசலேமின் குடிமக்களும் யெகோவாவைப் பணிந்துகொள்ளக் யெகோவாவுக்கு முன்பாகத் தாழவிழுந்தார்கள்.

19 וּמִן־ הַקְּהָתִים בְּנֵי מִן־ הַלְוִיִּם וַיָּקֻמוּ
-இலிருந்து கோகாத்தியரின் மக்களின் -இலிருந்து லேவியர்கள் எழுந்தார்கள்
H6956 H3881

בְּקוֹל יִשְׂרָאֵל אֱלֹהֵי לַיהוָה לְהַלֵּל הַקְּרָחִים בְּנֵי
-குரலில் இஸ்ரவேலின் தேவனை யெகோவாவை துதிக்க கோரகியரின் மக்களின்
H3478 H0430 H3068 H7145

לְמָעְלָה׃ גָּדוֹל
மேலாக பெரிய
H4605

கோகாத்தியர்கள் மற்றும் கோராகியரின் சந்ததியிலும் இருந்த லேவியர்கள் எழுந்திருந்து, இஸ்ரவேலின் தேவனாகிய யெகோவாவை மகா சத்தத்தோடு கெம்பீரமாகத் துதித்தார்கள்.

20 וַיַּשְׁכִּימוּ בַבֹּקֶר וַיֵּצְאוּ לִמְדְבַּר תְּקוֹעַ
எழுந்தார்கள் -காலையில் புறப்பட்டார்கள் -வனாந்தரத்துக்கு தெக்கோவாவின்
H7925 H1242 H3318 H8620

וּבְצֵאתָם יְהוֹשָׁפָט עָמַד וַיֹּאמֶר שִׁמְעוּנִי
புறப்படும்போது-அவர்கள் நின்றான் யெகோசாபாத் சொன்னான் கேளுங்கள்-என்னை
H3318 H5975 H3092 H0559 H8085

יְהוּדָה וְיוֹשְׁבֵי יְרוּשָׁלִַם הַאֲמִינוּ בַיהוָה אֱלֹהֵיכֶם
யூதாவே குடிகளே எருசலேமின் நம்புங்கள் -யெகோவாவில் உங்கள்-தேவனில்
H3063 H3427 H3389 H0539 H3068 H0430

וְהַצְלִיחוּ׃ בִּנְבִיאָיו הַאֲמִינוּ וְתֵאָמֵנוּ
வெற்றிபெறுவீர்கள் அவர்-தீர்க்கதரிசிகளில் நம்புங்கள் நிலைப்படுவீர்கள்
H5030 H0539 H0539

அவர்கள் அதிகாலமே எழுந்திருந்து, தெக்கோவாவின் வனாந்திரத்திற்குப் போகப் புறப்பட்டார்கள்; புறப்படும்போது யோசபாத் நின்று: யூதாவே, எருசலேமின் குடிகளே, கேளுங்கள்; உங்கள் தேவனாகிய யெகோவாவை நம்புங்கள், அப்பொழுது நிலைப்படுவீர்கள்; அவருடைய தீர்க்கதரிசிகளை நம்புங்கள், அப்பொழுது வெற்றிபெறுவீர்கள் என்றான்.

21 וַיִּוָּעַץ אֶל־ הָעָם וַיַּעֲמֵד מְשֹׁרְרִים לַיהוָה
ஆலோசித்தான் -இடம் -மக்களிடம் நிறுத்தினான் பாடகர்களை யெகோவாவுக்கு
H3289 H0413 H5975 H7891 H3068

וּמְהַלְלִים לַהֲדַרַת־ קֹדֶשׁ בְּצֵאת לִפְנֵי
துதிக்கிறவர்களை -அலங்காரத்துக்கு- பரிசுத்தத்தின் -புறப்படுகையில் -முன்னிலையில்
H1927 H6944 H3318 H6440

חַסְדּוֹ׃ לְעוֹלָם כִּי לַיהוָה הוֹדוּ וְאֹמְרִים הֶחָלוּץ
அவர்-கிருபை என்றென்றைக்கும் ஏனெனில் யெகோவாவுக்கு நன்றிசொல்லுங்கள் சொல்கிறவர்களாக -ஆயுதபாணிகளின்
H5769 H3068 H3034 H0559

பின்பு அவன் மக்களோடு ஆலோசனைசெய்து, பரிசுத்தமுள்ள மகத்துவத்தைத் துதிக்கவும், ஆயுதம் அணிந்தவர்களுக்கு முன்பாக நடந்துபோய், யெகோவாவை துதியுங்கள், அவர் கிருபை என்றும் உள்ளதென்று யெகோவாவைப் பாடவும், பாடகர்களை நிறுத்தினான்.

22 וּבְעֵת֙ הֵחֵ֣לּוּ בִרְנָ֔ה וּתְהִלָּ֖ה נָתַ֣ן יְהוָ֑ה
-நேரத்தில் H6256 தொடங்கினார்கள் H7440 -கெம்பீரத்தில் H7440 துதியிலும் H8416 வைத்தார் H5414 யெகோவா H3068

מְאָרְבִ֗ים עַל־בְּנֵי֙ עַמּ֣וֹן מוֹאָ֔ב וְהַר־שֵׂעִ֖יר
பதுங்குகிறவர்களை H0693 -மேல் H5921 மக்களின் H1121 அம்மோனின் H5983 மோவாபின் H4124 மலை- H2022 சேயீரின் H8165

הַבָּאִ֖ים לִֽיהוּדָ֑ה וַיִּנָּגְפֽוּ׃
வருகிறவர்கள் H0935 யூதாவுக்கு-எதிராக H3063 தோற்கடிக்கப்பட்டார்கள் H5062

அவர்கள் பாடித் துதிசெய்யத் தொடங்கினபோது, யூதாவுக்கு விரோதமாக வந்து மறைந்திருந்த அம்மோனியர்களையும், மோவாபியர்களையும், சேயீர் மலைத்தேசத்தாரையும், ஒருவருக்கு விரோதமாக ஒருவரைக் யெகோவா எழும்பச்செய்ததால் அவர்கள் வெட்டுண்டு விழுந்தார்கள்.

23 וַיָּ֣קֻמוּ בְנֵי־עַמּ֣וֹן מוֹאָ֔ב יֹשְׁבֵ֖י הַר־שֵׂעִ֑יר
சேயீரின் H8165 மலை- H2022 குடிகளின் H3427 -மேல் H5921 மோவாபின் H4124 அம்மோனின் H5983 மக்கள் H1121 எழுந்தார்கள் H5975

לְהַחֲרִ֥ים וּלְהַשְׁמִ֖יד וּכְכַלּוֹתָ֣ם יְשֹׁבֵ֔י שֵׂעִ֑יר עָזְר֖וּ בְּיוֹשְׁבֵ֥י
அழிக்க H2763 நாசம்செய்ய H8045 முடித்தபின்-அவர்கள் H3615 -குடிகளை H3427 சேயீரின் H8165 உதவினார்கள் H5826

אִישׁ־בְּרֵעֵ֖הוּ לְמַשְׁחִֽית׃
ஒவ்வொருவன்- H0376 அவன்-தோழனை H7453 அழிக்க H4889

எப்படியென்றால், அம்மோனியரும் மோவாபியரும், சேயீர் மலைத்தேசத்தாரைக் கொல்லவும் அழிக்கவும் அவர்களுக்கு விரோதமாக எழும்பினார்கள்; சேயீர் குடிமக்களை அழித்த பின்பு, தாங்களும் தங்களில் ஒருவரையொருவர் அழிக்கத்தக்கதாகக் கைகலந்தார்கள்.

24 וִיהוּדָ֗ה בָּא֙ עַל־מִצְפֶּ֣ה לַמִּדְבָּ֔ר וַיִּפְנ֖וּ
யூதாவோ H3063 வந்தது H0935 -மேல் H5921 -காவல்மாடத்துக்கு H4707 -வனாந்தரத்துக்கு H4057 திரும்பினார்கள் H6437

וְהִנָּ֖ם פְּגָרִ֣ים נֹפְלִ֑ים וְאֵ֖ין פְּלֵיטָֽה׃
இதோ-அவர்கள் H2009 பிணங்கள் H6297 விழுந்தவர்கள் H5307 தரையில் H0776 இல்லை H0369 தப்பியவன் H6413

הֲמ֔וֹן אֶל־הָאַרְצָ֖ה
-கூட்டத்தை -நோக்கி H0413

யூதா மனிதர்கள் வனாந்திரத்திலுள்ள மேடான பகுதிக்கு வந்து, அந்த ஏராளமான கூட்டம் இருக்கும் திசையைப் பார்க்கிறபோது, இதோ, அவர்கள் தரையிலே விழுந்துகிடக்கிற பிரேதங்களாகக் கண்டார்கள்; ஒருவரும் தப்பவில்லை.

25 וַיָּבֹא יְהוֹשָׁפָט וְעַמּוֹ אֶת־לָבְזֹ לָבָז שְׁלָלָם
வந்தான் யெகோசாபாத் அவன்-மக்களும் கொள்ளையிட — அவர்கள்-கொள்ளையை
H0935 H3092 H0962 H0853 H7998

וַיִּמְצְאוּ בָהֶם לָרֹב רְכוּשׁ וּפְגָרִים וּכְלֵי
கண்டார்கள் அவர்களிடம் மிகுதியாக பொருட்களும் பிணங்களும் பொருட்களும்
H4672 H7230 H7399 H6297 H3627

חֶמְדּוֹת וַיְנַצְּלוּ לָהֶם לְאֵין מַשָּׂא וַיְהִי׳וּ
விரும்பத்தக்க சூறையாடினார்கள் தங்களுக்காக இல்லாமல்- சுமை இருந்தார்கள்
H5337 H0369 H1961

שְׁלוֹשָׁה יָמִים כִּי הַשָּׁלָל בִּזְזִים אֶת־ רַב־
மூன்று நாட்கள் ஏனெனில் -கொள்ளையை — கொள்ளையிடுகிறவர்களாக
H7969 H3117 H7998 H0853 H0962

הוּא׃
அது
H1931

யோசபாத்தும் அவனுடைய மக்களும் அவர்களுடைய உடைமைகளைக் கொள்ளையிட வந்தபோது, அவர்கள் கண்ட ஏராளமான பொருட்களும் பிரேதங்களிலிருந்து உரிந்துபோட்ட ஆடை ஆபரணங்களும், தாங்கள் எடுத்துக்கொண்டு போகமுடியாமலிருந்தது; மூன்று நாட்களாகக் கொள்ளையிட்டார்கள்; அது அவ்வளவு மிகுதியாயிருந்தது.

26 וּבַיּוֹם הָרְבִעִי נִקְהֲלוּ עֵמֶק לְ בְּרָכָה כִּי־ שָׁם
-நாளில் நான்காம் கூடினார்கள் -பள்ளத்தாக்கில் பெராகாவின் ஏனெனில்- அங்கே
H3117 H7243 H6950 H6010 H1294 H0853

אֶת־ קָרְאוּ כֵּן עַל־ יְהוָה אֶת־ בֵּרְכוּ
— அழைத்தார்கள் அவ்வாறு -ஆகையால் யெகோவாவை — ஸ்தோத்தரித்தார்கள்
H0853 H7121 H3068 H0853 H1288

הַיּוֹם׃ עַד־ בְּרָכָה עֵמֶק הַהוּא הַמָּקוֹם שֵׁם
இன்றைய-நாள் மட்டும்- பெராகா பள்ளத்தாக்கு அந்த -இடத்தின் பெயர்
H3117 H5704 H1294 H6010 H1931 H4725 H8034

நான்காம் நாளில் பெராக்காவிலே கூடினார்கள்; அங்கே யெகோவாவுக்கு ஸ்தோத்திரம் செலுத்தினார்கள்; ஆதலால் அவ்விடத்திற்கு இந்நாள்வரைக்கும் இருக்கிறபடி பெராக்கா என்று பெயரிட்டார்கள்.

27 וַיָּשֻׁבוּ כָל־ אִישׁ יְהוּדָה וִירוּשָׁלַ͏ִם וִיהוֹשָׁפָט
திரும்பினார்கள் எல்லா- மனிதன் யூதாவின் எருசலேமின் யெகோசாபாத்
H7725 H3605 H0376 H3063 H3389 H3092

בְּרֹאשָׁם לָשׁוּב אֶל־ יְרוּשָׁלַ͏ִם לְשִׂמְחָה כִּי־
அவர்கள்-தலையில் திரும்ப -இடம் எருசலேமுக்கு -மகிழ்ச்சியோடு ஏனெனில்-
H7725 H0413 H3389 H8057

שִׂמְּחָם יְהוָה וַיְבִיהֶם׃ מֵאוֹיְבֵי
மகிழ்ச்சியாக்கினார்-அவர்களை யெகோவா அவர்கள்-பகைவர்களிலிருந்து
H8055 H3068 H0341

பின்பு யெகோவா அவர்களை அவர்களுடைய எதிரிகள்பேரில் மகிழச் செய்ததால் யூதா மனிதர்களும் எருசலேம் மக்களும், அவர்களுக்கு முன்னே யோசபாத்தும் மகிழ்ச்சியோடு எருசலேமுக்குத் திரும்பினார்கள்.

28 וַיָּבֹאוּ வந்தார்கள் H0935 יְרוּשָׁלַ͏ִם எருசலேமுக்கு H3389 בְּנֵבָלִים -தம்புராக்களோடும் וּבְכִנֹּרוֹת சுரமண்டலங்களோடும் H3658 וּבַחֲצֹצְרוֹת எக்காளங்களோடும் H2689
אֶל־ -இடம் H0413 בֵּית ஆலயத்துக்கு יְהוָה׃ யெகோவாவின் H3068

அவர்கள் தம்புருக்களோடும் சுரமண்டலங்களோடும் பூரிகைகளோடும் எருசலேமிலிருக்கிற யெகோவாவுடைய ஆலயத்திற்கு வந்தார்கள்.

29 וַיְהִי ஆனது H1961 פַּחַד பயம் H6343 אֱלֹהִים தேவனின் H0430 עַל -மேல் כָּל־ எல்லா- H3605 מַמְלְכוֹת ராஜ்யங்களின் H4467 הָאֲרָצוֹת -நாடுகளின் H0776
כְּ ஏனெனில் שָׁמְעָם கேட்டபோது-அவர்கள் H8085 כִּי ஏனெனில் נִלְחַם போரிட்டார் H3068 יְהוָה யெகோவா עִם -எதிராக אוֹיְבֵי பகைவர்களின் H0341
יִשְׂרָאֵל׃ இஸ்ரவேலின் H3478

யெகோவா இஸ்ரவேலின் எதிரிகளோடு போர்செய்தார் என்று கேள்விப்பட்ட அந்தந்த தேசத்தார்மேல் தேவனால் உண்டான பயங்கரம் வந்தது.

30 וַתִּשְׁקֹט அமைதியாயிருந்தது H8252 מַלְכוּת ராஜ்யம் H4438 יְהוֹשָׁפָט யெகோசாபாத்தின் H3092 וַיָּנַח இளைப்பாறச்செய்தார் H5117 לוֹ அவனுக்கு
פ — מִסָּבִיב׃ சுற்றிலும் H5439 אֱלֹהָיו அவன்-தேவன் H0430

இந்தவிதமாக தேவன் சுற்றுப்புறத்தாரால் போர் இல்லாத இளைப்பாறுதலை அவனுக்குக் கட்டளையிட்டதால், யோசபாத்தின் ஆட்சி அமைதலாயிருந்தது.

31 וַיִּמְלֹךְ ஆட்சிசெய்தான் יְהוֹשָׁפָט யெகோசாபாத் H3092 עַל־ -மேல் בֶּן־ மகன்- יְהוֹרָם யூதாவின் H3063 שְׁלֹשִׁים முப்பத்தைந்து H7970 וְחָמֵשׁ ஐந்து H2568
מָלָךְ ஆட்சிசெய்தான் בִּמְלֻכוֹ அவன்-ஆட்சியில் שְׁנַת வயதுடையவனாக H8141 וְעֶשְׂרִים இருபத்தைந்து H6242 וְחָמֵשׁ ஐந்து H2568 שָׁנָה ஆண்டு H8141
בִּירוּשָׁלַ͏ִם எருசலேமில் H3389 וְשֵׁם பெயர் H8034 אִמּוֹ அவன்-தாயின் H0517 עֲזוּבָה அசூபா H5806 בַּת־ மகள்- H1323 שִׁלְחִי׃ சில்கியின் H7977

யோசபாத் யூதாவை ஆட்சிசெய்தான்; அவன் ராஜாவாகிறபோது, முப்பத்தைந்து வயதாயிருந்து, இருபத்தைந்து வருடங்கள் எருசலேமில் ஆட்சிசெய்தான்; சில்கியின் மகளாகிய அவனுடைய தாயின் பெயர் அசுபாள்.

32 וַיֵּלֶךְ நடந்தான் H3212 בְּדֶרֶךְ -வழியில் H1870 אָבִיו அவன்-தகப்பனின் H0001 אָסָא ஆசாவின் H0609 וְלֹא־ இல்லை- H3808 סָר விலகினான் H5493 מִמֶּנָּה அதிலிருந்து
לַעֲשׂוֹת செய்ய הַיָּשָׁר செம்மையானதை H3477 בְּעֵינֵי -கண்களில் יְהוָה׃ யெகோவாவின் H3068

அவன் தன் தகப்பனாகிய ஆசாவின் வழியிலே நடந்து, அதைவிட்டு விலகாதிருந்து, யெகோவாவின் பார்வைக்குச் செம்மையானதைச் செய்தான்.

33 אַךְ הַבָּמוֹת לֹא־סָרוּ עוֹד הָעָם לֹא־הֵכִינוּ לִבָּם לֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵיהֶם׃
ஆனால் மேடைகள் இல்லை- அகற்றப்பட்டன இன்னும் -மக்கள் இல்லை- -தகப்பன்மாரின் -தேவனை அவர்கள்-இருதயத்தை நிலைப்படுத்தினார்கள்
H0389 H1116 H3808 H5493 H5750 H3808 H0001 H0430 H3824

ஆனாலும் மேடைகள் தகர்க்கப்படவில்லை; மக்கள் தங்கள் இருதயத்தைத் தங்கள் முற்பிதாக்களின் தேவனுக்கு இன்னும் நேராக்காதிருந்தார்கள்.

34 וְיֶתֶר דִּבְרֵי יְהוֹשָׁפָט הָרִאשֹׁנִים וְהָאַחֲרֹנִים הִנָּם כְּתוּבִים בְּדִבְרֵי יֵהוּא בֶן־חֲנָנִי אֲשֶׁר הֶעֱלָה עַל־סֵפֶר מַלְכֵי יִשְׂרָאֵל׃
மீதி செயல்கள் யெகோசாபாத்தின் முதலும் கடைசியும் இதோ-அவை எழுதப்பட்டிருக்கின்றன மகன்- யேகூவின் -வார்த்தைகளில் ஹனானியின் அது சேர்க்கப்பட்டது புத்தகத்தில் -மேல் அரசர்களின் இஸ்ரவேலின்
H1697 H3092 H7223 H0314 H2009 H3789 H3058 H1697 H2607 H5927 H4428 H3478

யோசபாத்தின் ஆரம்பம்முதல் கடைசிவரையுள்ள மற்ற செயல்பாடுகள் இஸ்ரவேல் ராஜாக்களின் புத்தகத்தில் உள்ளபடி அனானியின் மகனாகிய யெகூவின் வசனங்களிலும் எழுதப்பட்டிருக்கிறது.

35 וְאַחֲרֵי־כֵן הִתְחַבַּר יְהוֹשָׁפָט מֶלֶךְ־יְהוּדָה עִם אֲחַזְיָהוּ מֶלֶךְ־יִשְׂרָאֵל הוּא הִרְשִׁיעַ לַעֲשׂוֹת׃
பின்னர் உடன்படிக்கை-செய்தான் யெகோசாபாத் அரசன்- யூதாவின் -உடன் அகஸ்யா அவன் தீமையாக-செய்தான் செய்ய
H2266 H3092 H4428 H3063 H0274 H1931 H7561 H0589

அதற்குப்பின்பு யூதாவின் ராஜாவாகிய யோசபாத் பொல்லாப்புச் செய்கிறவனான அகசியா என்னும் இஸ்ரவேலின் ராஜாவோடு நட்புகொண்டான்.

36 וַיְחַבְּרֵהוּ עִמּוֹ לַעֲשׂוֹת אֳנִיּוֹת לָלֶכֶת תַּרְשִׁישׁ וַיַּעֲשׂוּ אֳנִיּוֹת בְּעֶצְיוֹן גָּבֶר׃
உடன்படிக்கை-செய்தான்-அவனோடு அவனுடன் செய்ய கப்பல்களை போக தர்ஷீசுக்கு செய்தார்கள் கப்பல்களை எசியோன்-கேபெரில்
H2266 H5973 H6213 H0591 H3212 H8659 H6213 H0591 H6100

தர்ஷீசுக்குப் போகும்படிக்குக் கப்பல்களைச் செய்ய அவனோடு கூடிக்கொண்டான்; அப்படியே எசியோன் கேபேரிலே கப்பல்களைச் செய்தார்கள்.

37 וַיִּתְנַבֵּא אֱלִיעֶזֶר בֶּן־ דֹּדָוָהוּ מִמָּרֵשָׁה עַל־
தீர்க்கதரிசனம்-சொன்னான் எலியேசர் மகன்- தோதாவாவின் மாரேசாவிலிருந்து -மேல்
H5012 H0461 H1735 H4762

אֲחַזְיָהוּ עִם־ כִּי־הִתְחַבַּרְתָּ לֵאמֹר יְהוֹשָׁפָט
அகஸ்யாவின் -உடன் நீ-உடன்படிக்கையால்-உன்னின் சொல்லி யெகோசாபாத்
H0274 H2266 H0559 H3092

וְלֹא אֳנִיּוֹת וַיִּשְׁבְּרוּ מַעֲשֶׂיךָ אֶת־ יְהוָה פָּרַץ
இல்லை கப்பல்கள் உடைந்தன உன்-செயல்களை — யெகோவா உடைத்தார்
H3808 H0591 H7665 H4639 H0853 H3068 H6555

תַּרְשִׁישׁ׃ אֶל־ לָלֶכֶת עָצְרוּ
தர்ஷீசுக்கு -இடம் போக ஆகவில்லை
H8659 H0413 H3212 H6113

மரேஷா ஊரானாகிய தொதாவாவின் மகனான எலியேசர் யோசபாத்திற்கு விரோதமாகத் தீர்க்கதரிசனம் சொல்லி: நீர் அகசியாவோடு இணைந்துகொண்டதால், யெகோவா உம்முடைய செயல்களை முறித்துப்போட்டார் என்றான்; அந்தக் கப்பல்கள் உடைந்துபோனது, அவர்கள் தர்ஷீசுக்குப் போகமுடியாமற்போனது.

Chapter 21

1 וַיִּשְׁכַּב יְהוֹשָׁפָט עִם־ אֲבֹתָיו עִם־ וַיִּקָּבֵר
படுத்தான் யெகோசாபாத் -உடன் தன்-தந்தைகளின் -உடன் அடக்கம்-செய்யப்பட்டான்
H7901 H3092 H0001 H6912

בְּנוֹ יְהוֹרָם וַיִּמְלֹךְ דָּוִיד בְּעִיר אֲבֹתָיו
அவன்-மகன் யெகோராம் ஆட்சி-செய்தான் தாவீதின் நகரத்தில் தன்-தந்தைகளின்
H3088 H1732 H0001

תַּחְתָּיו׃
அவனுக்குப்-பதிலாக
H8478

யோசபாத் இறந்து, தாவீதின் நகரத்தில் தன் முன்னோர்களின் அருகில் அடக்கம் செய்யப்பட்டான்; அவனுடைய இடத்தில் அவன் மகனாகிய யோராம் ராஜாவானான்.

2 וְלוֹ־ אַחִים בְּנֵי יְהוֹשָׁפָט עֲזַרְיָה וְיִחִיאֵל וּזְכַרְיָהוּ
அவனுக்கு சகோதரர்கள் மகன்கள் யெகோசாபாத்தின் அசரியா யெகீயேல் செகரியாவு
H0251 H1121 H3092 H5838 H3171

וּמִיכָאֵל וּשְׁפַטְיָהוּ כֹּל־ אֵלֶּה בְּנֵי יְהוֹשָׁפָט
மீகாவேல் செப்பத்தியாவு எல்லா இவர்கள் மகன்கள் யெகோசாபாத்தின்
H4317 H8203 H3605 H0428 H1121 H3092

מֶלֶךְ־ יִשְׂרָאֵל׃ שָׂרֵי עֲזַרְיָהוּ
ராஜாவின் இஸ்ரவேலின் அசரியாவு
H4428 H3478 H5838

அவனுக்கு யோசபாத்தின் மகன்களாகிய அசரியா, ஏகியேல், சகரியா, அசரியா, மிகாவேல், செப்பத்தியா என்னும் சகோதரர்கள் இருந்தார்கள்; இவர்கள் எல்லோரும் இஸ்ரவேலின் ராஜாவாகிய யோசபாத்தின் மகன்கள்.

3

לְכֶסֶף	רַבּוֹת	מַתָּנוֹת	אֲבִיהֶם	וְלָהֶם	וַיִּתֵּן
வெள்ளியையும்	மிகுதியான	வெகுமதிகள்	அவர்கள்-தந்தை	அவர்களுக்கு	கொடுத்தான்
H3701		H4979	H0001	H1992	H5414

מִצֻרוֹת	עָרֵי	עִם־	וּלְמִגְדָּנוֹת	וּלְזָהָב
அரண்-சூழ்ந்த	நகரங்களை	-உடன்	விலையேறப்பெற்றவைகளையும்	பொன்னையும்
H4694			H4030	H2091

הוּא	כִּי־	לִיהוֹרָם	נָתַן	הַמַּמְלָכָה	וְאֶת־	בִּיהוּדָה
அவன்	ஏனென்றால்	யெகோராமுக்கு	கொடுத்தான்	-ராஜ்யத்தை	—	யூதாவிலே
H1931		H3088	H5414	H4467	H0853	H3063

פ	הַבְּכוֹר׃
—	-மூத்தவன்
	H1060

அவர்களுடைய தகப்பன் வெள்ளியும் பொன்னும் விலைமதிப்பான அநேகம் நன்கொடைகளையும், யூதாவிலே பாதுகாப்பான பட்டணங்களையும் அவர்களுக்குக் கொடுத்தான்; யோராம் முதற்பிறந்தவனாக இருந்ததால், அவனுக்கு ஆட்சியைக் கொடுத்தான்.

4

אָבִיו	מַמְלֶכֶת	עַל־	יְהוֹרָם	וַיָּקָם	
தன்-தந்தையின்	ராஜ்யத்தின்	-மேல்	யெகோராம்	எழுந்தான்	
H0001	H4467		H3088		

אֶחָיו	כָּל־	אֶת־	וַיַּהַרֹג	וַיִּתְחַזֵּק
தன்-சகோதரர்களை	எல்லா	—	கொன்றான்	தன்னைப்-பலப்படுத்திக்கொண்டான்
H0251	H3605	H0853	H2026	H2388

יִשְׂרָאֵל׃	מִשָּׂרֵי	וְגַם	בֶּחָרֶב	
இஸ்ரவேலின்	பிரபுக்களில்-சிலரையும்	மேலும்	வாளால்	
H3478	H8269	H1571	H2719	

யோராம் தன் தகப்பனுடைய அரசாட்சிக்கு வந்து தன்னைப் பலப்படுத்திக்கொண்டபின்பு, அவன் தன்னுடைய சகோதரர்கள் எல்லோரையும் இஸ்ரவேலின் பிரபுக்களில் சிலரையும் பட்டயத்தால் கொன்றுபோட்டான்.

5

וּשְׁמוֹנֶה	בְּמָלְכוֹ	יְהוֹרָם	שָׁנָה	וּשְׁתַּיִם	שְׁלֹשִׁים	בֶּן־
எட்டு	ஆட்சி-தொடங்கினான்	யெகோராம்	வயதுடையவனாக	இரண்டு	முப்பத்து	மகன்
H8083		H3088	H8141	H8147	H7970	

בִּירוּשָׁלִָם׃	מָלַךְ	שָׁנִים
எருசலேமில்	ஆட்சி-செய்தான்	வருடங்கள்
H3389		H8141

யோராம் ராஜாவாகிறபோது, முப்பத்திரண்டு வயதாயிருந்து, எட்டு வருடங்கள் எருசலேமில் ஆட்சிசெய்தான்.

6

בֵּית	עָשׂוּ	כַּאֲשֶׁר	יִשְׂרָאֵל	מַלְכֵי	וּבְדֶרֶךְ	וַיֵּלֶךְ
வீட்டார்	செய்தார்களோ	எவ்விதமாக	இஸ்ரவேலின்	ராஜாக்களின்	வழியிலே	நடந்தான்
			H3478	H4428	H1870	H3212

וַיַּעַשׂ	אִשָּׁה	לוֹ	הָיְתָה	אַחְאָב	בַּת־	כִּי	אַחְאָב
செய்தான்	மனைவியாக	அவனுக்கு	இருந்தாள்	ஆகாபின்	மகள்	ஏனென்றால்	ஆகாபின்
	H0802		H1961	H0256	H1323		H0256

יְהוָה׃	בְּעֵינֵי	הָרַע
யெகோவாவின்	பார்வையில்	-தீமையை
H3068		

அவன் இஸ்ரவேல் ராஜாக்களின் வழியிலே நடந்து, ஆகாபின் வீட்டார் செய்ததுபோலச் செய்தான்; ஆகாபின் மகள் அவனுக்கு மனைவியாயிருந்தாள்; அவன் யெகோவாவின் பார்வைக்குப் பொல்லாப்பானதைச் செய்தான்.

לְמַעַן	דָּוִיד	בֵּית	אֶת־	לְהַשְׁחִית	יְהוָה	אָבָה	וְלֹא־	7
நிமித்தமாக	தாவீதின்	வீட்டை	—	அழிக்க	யெகோவா	யெகோவா	விரும்பவில்லை	
H4616	H1732		H0853	H7843	H3068	H0014	H3808	

לָתֵת	אָמַר	וְכַאֲשֶׁר	לְדָוִיד	כָּרַת	אֲשֶׁר	הַבְּרִית	
கொடுக்க	சொன்னார்	சொன்னபடி	தாவீதுக்கு	செய்தார்	அதை	-உடன்படிக்கையின்	
H5414	H0559		H1732	H3772		H1285	

הַיָּמִים׃	כָּל־	וּלְבָנָיו	נֵיר	לוֹ
-நாட்களும்	எல்லா	அவன்-மகன்களுக்கும்	தீபத்தை	அவனுக்கு
H3117	H3605			

யெகோவா தாவீதுக்கும் அவன் மகன்களுக்கும் என்றென்றைக்கும் ஒரு விளக்கைக் கட்டளையிடுவேன் என்று சொல்லி, அவனோடு செய்த உடன்படிக்கையின் காரணமாக தாவீதின் வம்சத்தை அழிக்க விருப்பமில்லாமல் இருந்தார்.

יְהוּדָה	יַד־	מִתַּחַת	אֱדֹום	פָּשַׁע	בְּיָמָיו	8
யூதாவின்	கையின்	கீழிருந்து	ஏதோம்	கலகம்-செய்தான்	அவன்-நாட்களில்	
H3063	H3027	H8478	H0123	H6586	H3117	

מֶלֶךְ׃	עֲלֵיהֶם	וַיַּמְלִיכוּ	
ராஜாவை	தங்கள்-மேல்	ஒரு-ராஜாவை-ஏற்படுத்தினார்கள்	
H4428			

அவனுடைய நாட்களில் யூதாவின் ஆளுகையின்கீழிருந்த ஏதோமியர்கள் கலகம்செய்து, தங்களுக்கு ஒரு ராஜாவை ஏற்படுத்திக்கொண்டார்கள்.

הָרֶכֶב	וְכָל־	שָׂרָיו	עִם־	יְהוֹרָם	וַיַּעֲבֹר		9
-இரதங்களும்	எல்லா	தன்-தளபதிகளுடன்	-உடன்	யெகோராம்	கடந்து-போனான்		
H7393	H3605	H8269		H3088			

הַסּוֹבֵב	אֱדֹום	אֶת־	וַיַּךְ	לַיְלָה	קָם	וַיְהִי	עִמּוֹ
சூழ்ந்திருந்த	ஏதோமை	—	தாக்கினான்	இரவிலே	எழுந்தான்	நடந்தது	அவனுடன்
H5437	H0123	H0853	H5221	H3915		H1961	

הָרֶכֶב׃	שָׂרֵי	וְאֶת	אֵלָיו	
-இரதங்களின்	தளபதிகளையும்	—	அவனை	
H7393	H8269	H0853	H0413	

அதனால் யோராம் தன் பிரபுக்களோடும் தன் சகல இரதங்களோடும் புறப்பட்டுப்போனான்; அவன் இரவில் எழுந்திருந்து, தன்னைச் சூழ்ந்துகொண்ட ஏதோமியர்களையும் இரதங்களின் தலைவரையும் தோற்கடித்தான்.

הַזֶּה	הַיּוֹם	עַד	יְהוּדָה	יַד־	מִתַּחַת	אֱדֹום	וַיִּפְשַׁע	10
-இந்த	-நாள்	வரை	யூதாவின்	கையின்	கீழிருந்து	ஏதோம்	கலகம்-செய்தான்	
H2088	H3117	H5704	H3063	H3027	H8478	H0123	H6586	

יָדוֹ	מִתַּחַת	הַהִיא	בָּעֵת	לִבְנָה	תִּפְשַׁע	אָז	
அவன்-கையின்	கீழிருந்து	-அந்த	காலத்தில்	லிப்னா	கலகம்-செய்தது	அப்பொழுது	
H3027	H8478	H1931	H6256	H3841	H6586		

אֲבֹתָיו׃	אֱלֹהֵי	יְהוָה	אֶת־	עָזַב	כִּי
தன்-தந்தைகளின்	தேவனை	யெகோவாவை	—	விட்டுவிட்டான்	ஏனென்றால்
H0001	H0430	H3068	H0853		

ஆகிலும் யூதாவின் ஆளுகையின்கீழிருந்த ஏதோமியர்கள் இந்நாள்வரைக்கும் இருக்கிறதுபோல, கலகம் செய்து பிரிந்தார்கள்; அவன் தன் முன்னோர்களின் தேவனாகிய யெகோவாவை விட்டுவிட்டதால், அக்காலத்திலே லிப்னா பட்டணத்தாரும் கலகம்செய்தார்கள்.

11 גַּם־ הִוּא עָשָׂה בָּמוֹת בְּהָרֵי יְהוּדָה
மேலும் அவன் செய்தான் மேடைகளை மலைகளில் யூதாவின்
H1571 H1931 H6213 H1116 H2022 H3063

וַיַּזֶּן וַיַּדַּח אֶת־ יֹשְׁבֵי יְרוּשָׁלִַם
வேசித்தனம்-செய்யப்பண்ணினான் தவறவழிநடத்தினான் குடிகளை — எருசலேமின்
H2181 H5080 H3427 H0853 H3389

פ יְהוּדָה׃ אֶת־
— யூதாவை —
H3063 H0853

அவன் யூதாவுடைய மலைகளின்மேல் மேடைகளை உண்டாக்கி, எருசலேமின் குடிமக்களை வழிவிலகச்செய்து, யூதாவையும் அதற்குத் தூண்டிவிட்டான்.

12 וַיָּבֹא אֵלָיו מִכְתָּב מֵאֵלִיָּהוּ הַנָּבִיא לֵאמֹר
வந்தது அவனிடம் ஒரு-நிருபம் எலியாவிடமிருந்து -தீர்க்கதரிசியின் சொல்லி
H0935 H0413 H4385 H0452 H5030 H0559

כֹּה אָמַר יְהוָה אֱלֹהֵי דָוִיד אָבִיךָ תַּחַת
இவ்வாறு சொல்கிறார் யெகோவா தேவன் தாவீதின் உன்-தந்தையின் ஏனெனில்
H3541 H0559 H3068 H0430 H1732 H0001 H8478

אֲשֶׁר לֹא־ הָלַכְתָּ בִּדְרָכֵי יְהוֹשָׁפָט אָבִיךָ
நீ இல்லை நடக்கவில்லை வழிகளில் யெகோசாபாத்தின் உன்-தந்தையின்
H0834 H3808 H1980 H1870 H3092 H0001

וּבִדְרָכֵי אָסָא מֶלֶךְ־ יְהוּדָה׃
வழிகளிலும் ஆசாவின் ராஜாவின் யூதாவின்
H1870 H0609 H4428 H3063

அப்பொழுது தீர்க்கதரிசியாகிய எலியா எழுதின ஒரு கடிதம் அவனிடத்திற்கு வந்தது; அதில்: உம்முடைய முற்பிதாவாகிய தாவீதின் தேவனாகிய யெகோவா சொல்வது என்னவென்றால், நீ உன் தகப்பனாகிய யோசபாத்தின் வழிகளிலும், யூதாவின் ராஜாவாகிய ஆசாவின் வழிகளிலும் நடக்காமல்,

13 וַתֵּלֶךְ בְּדֶרֶךְ מַלְכֵי יִשְׂרָאֵל וַתַּזֶּנֶה
நடந்தாய் வழியிலே ராஜாக்களின் இஸ்ரவேலின் வேசித்தனம்-செய்யப்பண்ணினாய்
H3212 H1870 H4428 H3478 H2181

כְּהַזְנוֹת בֵּית אַחְאָב וְגַם אֶת־ אַחֶיךָ בֵּית־ אָבִיךָ
வேசித்தனம்-போல வீட்டாரின் ஆகாபின் மேலும் — உன்-சகோதரர்களையும் வீட்டாரை உன்-தந்தையின்
H2181 H0256 H1571 H0853 H0251 H1004 H0001

הַטּוֹבִים מִמְּךָ הָרָגְתָּ׃
நல்லவர்களை உன்னைவிட கொன்றாய்
H2026

இஸ்ரவேல் ராஜாக்களின் வழியிலே நடந்து, ஆகாபுடைய குடும்பத்தின் விபசார வழிக்கு ஒப்பாக யூதாவையும் எருசலேமின் குடிமக்களையும் விபசாரம் செய்ய வைத்து, உன்னைப்பார்க்கிலும் நல்லவர்களாயிருந்த உன் தகப்பன் வீட்டாரான உன் சகோதரர்களையும் கொன்றுபோட்டதால்,

14 הִנֵּה יְהוָה נֹגֵף מַגֵּפָה גְּדוֹלָה בְּעַמֶּךָ וּבְבָנֶיךָ
இதோ யெகோவா அடிப்பார் வாதையால் பெரிய உன்-ஜனத்தை உன்-மகன்களையும்
H2009 H3068 H5062 H4046 H1419 H5971

וּבְנָשֶׁיךָ וּבְכֹל־רְכוּשֶׁךָ׃
உன்-மனைவிகளையும் உன்-எல்லா -சொத்தையும்
H0802 H3605 H7399

இதோ, யெகோவா உன் மக்களையும், பிள்ளைகளையும், மனைவிகளையும், உனக்கு உண்டான எல்லாவற்றையும் மகா வாதையினால் வாதிப்பார்.

15 וְאַתָּה בְּחֳלָיִים רַבִּים בְּמַחֲלֵה מֵעֶיךָ עַד־יֵצְאוּ מֵעֶיךָ יָמִים׃ יָמִים עַל־הַחֹלִי מִן־מֵעֶיךָ
நீயும் நோய்களால் மிகுதியான நோயிலே உன்-குடல்களின் வரை வெளிவரும் -நாட்கள் நாட்கள் -மேல் -நோயின் இருந்து உன்-குடல்கள்
H2483 H4578 H5704 H3318 H3117 H3117 H2483 H4578

நீயோ உனக்கு உண்டாகும் குடல் நோயினால் உன் குடல்கள் நாளுக்கு நாள் அழுகி விழும்வரை கொடிய வியாதியினால் வாதிக்கப்படுவாய் என்று எழுதியிருந்தது.

16 וַיָּעַר יְהוָה עַל־יְהוֹרָם אֶת־רוּחַ הַפְּלִשְׁתִּים וְהָעַרְבִּים אֲשֶׁר עַל־יַד כּוּשִׁים׃
எழுப்பினார் யெகோவா -க்கு-எதிராக யெகோராமின் — ஆவியை பெலிஸ்தரின் அரபியரின் அவர்கள் -அருகே கையின் எத்தியோப்பியரின்
H5782 H3068 H3088 H0853 H7307 H6430 H6148 H3027 H3569

அப்படியே யெகோவா பெலிஸ்தரின் ஆவியையும், எத்தியோப்பியாவுக்கடுத்த தேசத்தாரான அரபியரின் ஆவியையும் யோராமுக்கு விரோதமாக எழுப்பினார்.

17 וַיַּעֲלוּ בִיהוּדָה וַיִּבְקְעוּהָ וַיִּשְׁבּוּ אֶת־כָּל־הָרְכוּשׁ הַנִּמְצָא לְבֵית־הַמֶּלֶךְ וְגַם־בָּנָיו
வந்தார்கள் யூதாவில் உடைத்துப்-புகுந்தார்கள் சிறைப்பிடித்தார்கள் — எல்லா -சொத்தையும் காணப்பட்ட வீட்டில் -ராஜாவின் மேலும் அவன்-மகன்களையும்
H5927 H3063 H1234 H7617 H0853 H3605 H7399 H4672 H1004 H4428 H1571

וְנָשִׁים וְלֹא־נִשְׁאַר־לוֹ בֵּן כִּי אִם־יְהוֹאָחָז קְטֹן בָּנָיו׃
அவன்-மனைவிகளையும் இல்லை மீதியாகவில்லை அவனுக்கு மகன் ஆனால் தவிர யெகோவாகாஸ் இளைய அவன்-மகன்களில்
H0802 H3808 H7604 H0376 H3588 H3059 H7218 H1121

அவர்கள் யூதாவில் வந்து, வலுக்கட்டாயமாகப் புகுந்து, ராஜாவின் அரண்மனையில் கிடைத்த அனைத்துப் பொருட்களையும், அவனுடைய பிள்ளைகளையும், மனைவிகளையும் பிடித்துக்கொண்டுபோனார்கள்; யோவாகாஸ் என்னும் அவனுடைய இளைய மகனைத் தவிர வேறொரு மகனையும் அவனுக்கு மீதியாக விடவில்லை.

18 וְאַחֲרֵי כָל־זֹאת נָגְפוֹ יְהוָה בְּמֵעָיו לְחֳלִי לְאֵין מַרְפֵּא׃
பின்பு எல்லா -இதன் அடித்தார் யெகோவா அவன்-குடல்களில் நோயால் இல்லாத -குணமாவதற்கு
H0310 H3605 H2063 H5062 H3068 H4578 H2483 H0369 H4832

இவைகள் எல்லாவற்றிற்கும் பிறகு யெகோவா அவன் குடல்களில் உண்டான தீராத நோயினால் அவனை வாதித்தார்.

19 וַיְהִי לִימִים מִיָּמִים וּכְעֵת בְּצֵאת הַקֵּץ לְיָמִים וְלִימֵים וַיָּמָת בְּחֳלְיוֹ עִם־ מֵעָיו יָצְאוּ שְׁנַיִם
நடந்தது நாட்கள் நாட்களுக்கு-மேல் காலத்தில் வெளிவரும் முடிவின் நாட்கள் மரித்தான் அவன்-நோயுடன் -உடன் அவன்-குடல்கள் வெளிவந்தன இரண்டு
H1961 H3117 H6256 H3318 H7093 H3117 H4191 H2483 H4578 H3318 H8147

שִׁרְפָה עַמּוֹ לוֹ עָשׂוּ וְלֹא־ רָעִים בְּתַחֲלָאִים כִּשְׂרֵפַת אֲבֹתָיו׃
தகனம் அவன்-ஜனங்கள் அவனுக்கு செய்தார்கள் இல்லை கொடிய நோய்களால் தகனம்-போல அவன்-தந்தைகளின்
H8316 H3808 H8463 H8316 H0001

அப்படி நாளுக்குநாள் இருந்து, இரண்டு வருடங்கள் முடிகிற காலத்தில் அவனுக்கு இருந்த கொடிய நோயினால் அவன் குடல்கள் சரிந்து இறந்துபோனான்; அவனுடைய முற்பிதாக்களுக்காகக் கந்தவர்க்கங்களைக் கொளுத்தினதுபோல், அவனுடைய மக்கள் அவனுக்காகக் கொளுத்தவில்லை.

20 בֶּן־ שְׁלֹשִׁים וּשְׁתַּיִם שָׁנָה הָיָה בְמָלְכוֹ וּשְׁמוֹנֶה שָׁנִים מָלַךְ בִּירוּשָׁלִָם וַיֵּלֶךְ בְּלֹא חֶמְדָּה וְלֹא בְקִבְרוֹת בְּעִיר דָּוִיד וַיִּקְבְּרֻהוּ בְּקִבְרוֹת הַמְּלָכִים׃
மகன் முப்பத்து இரண்டு வயதுடையவனாக-இருந்தான் ஆட்சி-தொடங்கும்போது எட்டு ஆட்சி-செய்தான் எருசலேமில் போனான் விருப்பம் இல்லாமல் ஆனால்-இல்லை தாவீதின் நகரத்தில் அடக்கம்-செய்தார்கள் கல்லறைகளில் -ராஜாக்களின்
H1961 H8147 H7970 H8083 H4427 H3389 H3212 H3808 H2530 H8141 H6912 H3808 H6913 H4428

அவன் ராஜாவாகிறபோது முப்பத்திரண்டு வயதாயிருந்து, எட்டு வருடங்கள் எருசலேமில் ஆட்சிசெய்து, ஒருவராலும் விரும்பப்படாமல் இறந்துபோனான்; அவனைத் தாவீதின் நகரத்தில் அடக்கம்செய்தார்கள்; ஆனாலும் ராஜாக்களின் கல்லறைகளில் அவனை வைக்கவில்லை.

Chapter 22

1 וַיַּמְלִיכוּ יוֹשְׁבֵי יְרוּשָׁלִַם אֶת־ אֲחַזְיָהוּ בְנוֹ הַקָּטֹן תַּחְתָּיו כִּי כָל־ הָרִאשֹׁנִים הָרַג הַגְּדוּד הַבָּא עִם־ הָעַרְבִים לַמַּחֲנֶה וַיִּמְלֹךְ אֲחַזְיָהוּ בֶן־ יְהוֹרָם מֶלֶךְ יְהוּדָה׃ פ
-மற்றும்-ராஜாவாக்கினார்கள் குடியிருக்கிறவர்கள் எருசலேமின் - அகசியாவை -ஏனெனில் எல்லா- கொன்றது -மூத்தவர்களை -சிறிய மகன் -அவனுக்குப்பதிலாக -பாளயத்திற்கு -அரபியர்களோடு -வந்த -கூட்டம் -மற்றும்-ஆண்டான் மகன்- அகசியா யூதாவின் ராஜா யெகோராமின்
H3427 H3389 H0853 H0274 H3605 H2026 H7223 H8478 H6996 H1121 H4264 H6442 H0935 H1416 H4428 H3063 פ H3088

எருசலேமின் குடிமக்கள், அவனுடைய இளையமகனாகிய அகசியாவை அவனுடைய இடத்தில் ராஜாவாக்கினார்கள்; அரபியரோடு கூடவந்து முகாமிட்ட படையிலிருந்தவர்கள், மூத்தமகன்கள் அனைவரையும் கொன்றுபோட்டார்கள்; இந்தவிதமாக அகசியா என்னும் யூதாவின் ராஜாவாகிய யோராமின் மகன் ஆட்சிசெய்தான்.

2 בֶּן־ மகன்- H1121
אַרְבָּעִים நாற்பத்தி- H0705
וּשְׁתַּיִם -மற்றும்-இரண்டு H8147
שָׁנָה வயது H8141
אֲחַזְיָהוּ அகசியா H0274
בְּמָלְכוֹ -ஆண்டபோது H4427
וְשָׁנָה -மற்றும்-வருடம் H8141

עָמְרִי ஓம்ரியின் H6018
בַּת־ மகள்- H1323
עֲתַלְיָהוּ அத்தல்யா H6271
אִמּוֹ தாயின் H0517
וְשֵׁם -மற்றும்-பெயர் H8034
בִּירוּשָׁלִַם -எருசலேமில் H3389
מָלַךְ ஆண்டான் H4427
אַחַת ஒன்று H0259
׃ H0000

அகசியா ராஜாவாகிறபோது இருபத்திரண்டு வயதாயிருந்து, ஒரு வருடம் எருசலேமில் ஆட்சிசெய்தான்; ஒம்ரியின் மகளாகிய அவனுடைய தாயின் பெயர் அத்தாலியாள்.

3 גַּם־ இன்னும்- H1571
הוּא அவன் H1931
הָלַךְ நடந்தான் H1980
בִּדְרָכֵי -வழிகளில் H1870
בֵּית வீட்டின் H1004
אַחְאָב ஆகாபின் H0256
כִּי -ஏனெனில் H3588
אִמּוֹ தாய் H0517

הָיְתָה இருந்தாள் H1961
יוֹעַצְתּוֹ அவனுக்குஆலோசனைகொடுக்கிறவள் H3289
לְהַרְשִׁיעַ׃ -தீமைசெய்ய H7561

அவனும் ஆகாப் குடும்பத்தாரின் வழிகளில் நடந்தான்; துன்மார்க்கமாக நடக்க, அவனுடைய தாய் அவனுக்கு ஆலோசனைக்காரியாக இருந்தாள்.

4 וַיַּעַשׂ -மற்றும்-செய்தான் H6213
הָרַע -தீமையை H7451
בְּעֵינֵי -கண்களில் H5869
יְהוָה யெகோவாவின் H3068
כְּבֵית -வீட்டைப்போல H1004
אַחְאָב ஆகாபின் H0256

כִּי־ -ஏனெனில்- H3588
הֵמָּה அவர்கள் H1992
הָיוּ־ இருந்தார்கள்- H1961
לוֹ -அவனுக்கு H0000
יוֹעֲצִים ஆலோசகர்கள் H3289
אַחֲרֵי -பிறகு H0310

לוֹ׃ -அவனுக்கு H0000
לְמַשְׁחִית -அழிவுக்கு H4889
אָבִיו தந்தையின் H0001
מוֹת மரணத்திற்குப்பின் H4194

அவன் ஆகாபின் குடும்பத்தாரைப்போல் யெகோவாவின் பார்வைக்குப் பொல்லாப்பானதைச் செய்தான்; அவனுடைய தகப்பன் இறந்தபிறகு, அவர்கள் அவனுடைய அழிவிற்கு ஆலோசனைக்காரர்களாக இருந்தார்கள்.

5 גַּם இன்னும் H1571
בַּעֲצָתָם -அவர்கள்ஆலோசனையில் H6098
הָלַךְ நடந்தான் H1980
וַיֵּלֶךְ -மற்றும்-போனான் H3212
אֶת־ - H0853
יְהוֹרָם யெகோராம் H3088

בֶּן־ மகன்- H1121
אַחְאָב ஆகாபின் H0256
מֶלֶךְ ராஜா- H4428
יִשְׂרָאֵל இஸ்ரேலின் H3478
לַמִּלְחָמָה -யுத்தத்திற்கு H4421
עַל־ -மேல்- H5921
חֲזָאֵל அசாகேல் H2371
מֶלֶךְ־ ராஜா- H4428

אֶת־ - H0853
רָמֹת -அம்புபோராளிகள் H7216
וַיַּכּוּ -மற்றும்-அடித்தார்கள் H5221
גִּלְעָד கில்யாதின் H1568
בְּרָמוֹת -ராமோத்தில் H7216
אֲרָם அராமின் H0758

יוֹרָם׃ யோராமை H3141

அவர்களுடைய ஆலோசனைக்கு உடன்பட்டு, அவன் இஸ்ரவேலின் ராஜாவாகிய யோராம் என்னும் ஆகாபின் மகன்களோடு, கீலேயாத்திலுள்ள ராமோத்திற்குச் சீரியாவின் ராஜாவாகிய ஆசகேலுக்கு விரோதமாக போர்செய்யப்போனான்; அங்கே சீரியர்கள் யோராமைக் காயப்படுத்தினார்கள்.

אֲשֶׁר	הַמַּכִּים	כִּי	בְיִזְרְעֶאל	לְהִתְרַפֵּא	וַיָּשָׁב	6
-அவற்றால்	-காயங்கள்	-ஏனெனில்	-யிஸ்ரேயேலில்	-குணமாக	-மற்றும்-திரும்பினான்	
	H4347		H3157	H7495	H7725	

אֲרָם	מֶלֶךְ	חֲזָהאֵל	אֶת־	בְּהִלָּחֲמוֹ	בָּרָמָה	הִכֻּהוּ
அராமின்	ராஜா	அசாகேல்	-	-போராடும்போது	-ராமாவில்	அடித்தார்கள்
H0758	H4428	H2371	H0854		H7414	H5221

אֶת־	לְרֹאשׁוֹת	יָרַד	יְהוֹרָם	מֶלֶךְ	יְהוֹרָם	בֶּן־	וַעֲזַרְיָהוּ
-	-பார்க்க	இறங்கினான்	யூதாவின்	ராஜா	யெகோராமின்	மகன்-	-மற்றும்-அசரியா
H0853	H7200	H3381	H3063	H4428	H3088		H5838

הוּא׃	חֹלֶה	כִּי־	בְיִזְרְעֶאל	אַחְאָב	בֶּן־	יְהוֹרָם
அவன்	நோயுள்ள	-ஏனெனில்-	-யிஸ்ரேயேலில்	ஆகாபின்	மகன்-	யெகோராமை
H1931			H3157	H0256		H3088

அப்பொழுது, தான் சீரியாவின் ராஜாவாகிய ஆசகேலோடு போர்செய்யும்போது, தன்னை அவர்கள் ராமாவிலே வெட்டின காயங்களை யெஸ்ரெயேலிலே ஆற்றிக்கொள்ள அவன் திரும்பினான்; அப்பொழுது ஆகாபின் மகனாகிய யோராம் வியாதியாயிருந்ததால் யூதாவின் ராஜாவாகிய யோராமின் மகன் அகசியா, யெஸ்ரெயேலிலிருக்கிற அவனைப் பார்க்கப் போனான்.

יוֹרָם	אֶל־	לָבוֹא	אֲחַזְיָהוּ	תְּבוּסַת	הָיְתָה	וּמֵאֱלֹהִים	7
யோராமை	-நோக்கி-	-வர	அகசியாவின்	வீழ்ச்சி	இருந்தது	-மற்றும்-தேவனிடமிருந்து	
H3141	H0413	H0935	H0274	H8395	H1961	H0430	

בֶּן־	יֵהוּא	אֶל־	יְהוֹרָם	עִם־	יָצָא	וּבְבֹאוֹ
மகன்-	யேகூ	-நோக்கி-	யெகோராம்	-உடன்-	புறப்பட்டான்	-மற்றும்-வந்தபோது
	H3058	H0413	H3088		H3318	H0935

בֵּית	אֶת־	לְהַכְרִית	יְהוָה	מָשַׁח	אֲשֶׁר	נִמְשִׁי
வீட்டை	-	-வெட்டியெடுக்க	யெகோவா	அபிசேகித்தான்	-அவனை	நிம்சியின்
	H0853	H3772	H3068	H4886		H5250

אַחְאָב׃
ஆகாபின்
H0256

அகசியா யோராமிடத்திற்கு வந்தது அவனுக்கு தேவனால் உண்டான கேடாக மாறினது; எப்படியென்றால், அவன் வந்தபோது யோராமுடனேகூட, யெகோவா ஆகாபின் குடும்பத்தாரை அழிக்க அபிஷேகம்செய்யப்பட்ட நிம்சியின் மகனாகிய யெகூவை நோக்கி வெளியே போனான்.

אַחְאָב	בֵּית	עִם־	יֵהוּא	כְּהִשָּׁפֵט	וַיְהִי	8
ஆகாபின்	வீட்டின்	-உடன்-	யேகூ	-நியாயதீர்க்கும்போது	-மற்றும்-இருந்தது	
H0256			H3058	H8199	H1961	

אֲחֵי	וּבְנֵי	יְהוּדָה	שָׂרֵי	אֶת־	וַיִּמְצָא	
சகோதரர்களை	-மற்றும்-மகன்களை	யூதாவின்	தலைவர்களை	-	-மற்றும்-கண்டான்	
H0251		H3063	H8269	H0853	H4672	

וַיַּהַרְגֵם׃	לַאֲחַזְיָהוּ	מְשָׁרְתִים	אֲחַזְיָהוּ
-மற்றும்-கொன்றான்	-அகசியாவுக்கு	சேவிக்கிறவர்களை	அகசியாவின்
H2026	H0274	H8334	H0274

யெகூ, ஆகாபின் குடும்பத்தாருக்கு நியாயத்தீர்ப்பை நிறைவேற்றும்போது, அவன் அகசியாவுக்கு சேவை செய்கிற யூதாவின் பிரபுக்களையும், அகசியாவுடைய சகோதரர்களின் மகன்களையும் கண்டுபிடித்துக் கொன்றுபோட்டான்.

9 וַיְבַקֵּשׁ֙ אֶת־אֲחַזְיָ֔הוּ וַיִּלְכְּד֥וּהוּ וְה֖וּא
-மற்றும்-தேடினான் அகசியாவை - -மற்றும்-பிடித்தார்கள் -மற்றும்-அவன்
H1245 H0853 H0274 H3920 H1931

מִתְחַבֵּ֣א בְשֹׁמְר֑וֹן וַיְבִאֻ֣הוּ אֵל־יֵה֣וּא
மறைந்திருக்கிறான் -சமாரியாவில் -மற்றும்-கொண்டுவந்தார்கள் -நோக்கி- யேகூவிடம்
H2244 H8111 H0935 H0413 H3058

וַיְמִתֻ֔הוּ וַיִּקְבְּרֻ֕הוּ כִּ֥י אָמְר֖וּ בֶּן־
-மற்றும்-கொன்றார்கள் -மற்றும்-அடக்கம்செய்தார்கள் -ஏனெனில் சொன்னார்கள் மகன்-
H4191 H6912 H3588 H0559

יְהוֹשָׁפָ֣ט הֽוּא֙ אֲשֶׁר־דָּרַ֣שׁ אֶת־יְהוָ֔ה בְּכָל־
யெகோசாபாத்தின் அவன் -அவன்- தேடினான் - யெகோவாவை -எல்லா-
H3092 H1931 H0834 H1875 H0853 H3068 H3605

לְבָב֑וֹ וְאֵין֙ לַעְצֹ֣ר לְבֵית־אֲחַזְיָ֔הוּ כֹּ֖חַ
இருதயத்தோடு -மற்றும்-இல்லை -வீட்டுக்கு அகசியாவின் தடுக்க வலிமை
H3824 H0369 H1004 H6113 H0274 H3581

לְמַמְלָכָֽה׃
-ராஜ்யத்திற்கு
H4467

பின்பு, அவன் அகசியாவைத் தேடினான்; சமாரியாவில் ஒளிந்துகொண்டிருந்த அவனை அவர்கள் பிடித்து, யெகூவினிடத்தில் கொண்டுவந்து, அவனைக் கொன்றுபோட்டு: இவன் தன் முழு இருதயத்தோடும் யெகோவாவை தேடின யோசபாத்தின் மகன் என்று சொல்லி, அவனை அடக்கம்செய்தார்கள்; அப்படியே அரசாளுகிறதற்குத் திறமையுள்ள ஒருவரும் அகசியாவின் குடும்பத்திற்கு இல்லாமற்போனது.

10 בְּנָ֔הּ מֵ֖ת כִּ֣י רָא֑תָה אֲחַזְיָ֔הוּ אֵ֖ם וַעֲתַלְיָ֥הוּ
மகன் மரித்தான் -ஏனெனில் பார்த்தாள் அகசியாவின் தாய் -மற்றும்-அத்தல்யா
H1121 H4191 H3588 H7200 H0274 H0517 H6271

לְבֵ֣ית הַמַּמְלָכָ֗ה וַתְּדַבֵּ֤ר אֶת־כָּל־זֶ֙רַע֙ וַתָּ֣קָם
-வீட்டுக்கு -ராஜ்யத்தின் -மற்றும்-அழித்தாள் - -எல்லா- வித்தை -மற்றும்-எழுந்தாள்
H1004 H4467 H1696 H0853 H3605 H2233 H6965

יְהוּדָֽה׃
யூதாவின்
H3063

அகசியாவின் தாயாகிய அத்தாலியாள் தன் மகன் இறந்துபோனதைக் கண்டபோது, அவள் எழும்பி, யூதா குடும்பத்திலுள்ள ராஜவம்சத்தார் அனைவரையும் கொன்றுபோட்டாள்.

11 וַתִּקַּח יְהוֹשַׁבְעַת בַּת־הַמֶּלֶךְ אֶת־יוֹאָשׁ בֶּן־אֲחַזְיָהוּ וַתִּגְנֹב אֹתוֹ מִתּוֹךְ בְּנֵי־הַמֶּלֶךְ הַמּוּמָתִים וַתִּתְּנֵהוּ וְאֶת־מֵינִקְתּוֹ בַּחֲדַר הַמִּטּוֹת וַתַּסְתִּרֵהוּ מִפְּנֵי יְהוֹרָם הַכֹּהֵן הַיְּהוֹיָדָע אֵשֶׁת הִיא כִּי אֲחוֹת הִיא לְאַחַזְיָהוּ וְלֹא עֲתַלְיָהוּ מִפְּנֵי אַחֲזְיָהוּ אֲחוֹת הָיְתָה הֲמִיתָתְהוּ׃

ராஜாவின் மகளாகிய யோசேபியாத், கொன்று போடப்படுகிற ராஜகுமாரர்களுக்குள் இருக்கிற அகசியாவின் ஆண்பிள்ளையாகிய யோவாசை ஒருவருக்கும் தெரியாமல் எடுத்துக்கொண்டு, அவனையும் அவன் வேலைக்காரியையும் படுக்கையறையில் வைத்தாள்; அப்படியே அத்தாலியாள் அவனைக் கொன்றுபோடாமலிருக்க, ராஜாவாகிய யோராமின் மகளும் ஆசாரியனாகிய யோய்தாவின் மனைவியுமாகிய யோசேபியாத் அவனை ஒளித்துவைத்தாள்; அவள் அகசியாவின் சகோதரியாக இருந்தாள்.

12 וַיְהִי אִתָּם בְּבֵית הָאֱלֹהִים מִתְחַבֵּא שֵׁשׁ שָׁנִים וַעֲתַלְיָה מֹלֶכֶת עַל־הָאָרֶץ׃ פ

இவர்களோடு அவன் ஆறுவருடங்களாகக் யெகோவாவுடைய ஆலயத்திலே ஒளித்துவைக்கப்பட்டிருந்தான்; அத்தாலியாள் தேசத்தின்மேல் ஆட்சிசெய்தாள்.

Chapter 23

1 וּבַשָּׁנָה הַשְּׁבִעִית הִתְחַזֵּק יְהוֹיָדָע
-மற்றும்-வருடத்தில் -ஏழாவது பலப்படுத்திக்கொண்டான் யெகோயாதா
H8141 H7637 H2388 H3077

וַיִּקַּח אֶת־ שָׂרֵי הַמֵּאוֹת לַעֲזַרְיָהוּ בֶן־ יְרֹחָם
-மற்றும்-எடுத்தான் -தலைவர்களை -நூற்றின் -அசரியாவை மகன்- யெரோகாமின்
H3947 H0853 H8269 H3967 H5838 H3395

וְלַעֲזַרְיָהוּ בֶן־ יְהוֹחָנָן וְלִישְׁמָעֵאל בֶּן־
-மற்றும்-அசரியாவை மகன்- யெகோகானானின் -மற்றும்-இஸ்மாயேலை மகன்-
H5838 H3076 H3458

עוֹבֵד וְאֶת־ מַעֲשֵׂיָהוּ בֶן־ עֲדָיָהוּ וְאֶת־ אֱלִישָׁפָט
ஓபேதின் -மற்றும்- மகாசேயாவை மகன் அதாயாவின் -மற்றும்- எலிசாபாத்தை
H5744 H0853 H4641 H5718 H0853 H0478

זִכְרִי בֶן־ עִמּוֹ בַּבְּרִית׃
சிக்ரியின் மகன்- -அவனோடு -உடன்படிக்கையில்
H2147 H1285

ஏழாம் வருடத்திலே யோய்தா திடன்கொண்டு, நூறுபேருக்கு அதிபதிகளாகிய எரோகாமின் மகன் அசரியாவையும், யோகனானின் மகன் இஸ்மவேலையும், ஓபேதின் மகன் அசரியாவையும், அதாயாவின் மகன் மாசெயாவையும், சிக்ரியின் மகன் எலிஷாபாத்தையும் தன் உடன்படிக்கைக்கு உட்படுத்தினான்.

2 וַיָּסֹבּוּ בִיהוּדָה וַיְקַבְּצוּ אֶת־ כָּל־ הַלְוִיִּם
-மற்றும்-சுற்றினார்கள் -யூதாவில் -மற்றும்-கூட்டினார்கள் -எல்லா-
H5437 H3063 H6908 H0853 H3881 H3605

מֵעָרֵי יְהוּדָה וְרָאשֵׁי הָאָבוֹת לְיִשְׂרָאֵל
நகரங்களிலிருந்து யூதாவின் -மற்றும்-தலைவர்களை -பிதாக்களின் -இஸ்ரேலின்
H5892 H3063 H7218 H0001 H3478

וַיָּבֹאוּ אֶל־ נוֹקֵי- יְרוּשָׁלִָם׃
-மற்றும்-வந்தார்கள் -நோக்கி- எருசலேமை
H0935 H0413 H3389

அவர்கள் யூதாவிலே சுற்றித்திரிந்து, யூதாவின் பட்டணங்களிலெல்லாம் இருக்கிற லேவியர்களையும், இஸ்ரவேலுடைய முன்னோர்களின் வம்சத்தலைவர்களையும் கூட்டிக்கொண்டு எருசலேமுக்கு வந்தார்கள்.

3 וַיִּכְרֹת כָּל־ הַקָּהָל בְּבֵית בְּרִית עִם־
-மற்றும்-செய்தான் எல்லா- -சபை -வீட்டில் உடன்படிக்கை -உடன்-
H3772 H3605 H6951 H1285 H0430

הָאֱלֹהִים וַיֹּאמֶר לָהֶם הִנֵּה בֶן־ הַמֶּלֶךְ
-தேவனின் -மற்றும்-சொன்னான் -அவர்களுக்கு இதோ மகன்- -ராஜாவின்
H0430 H0559 H1992 H2009 H1121 H4428

יִמְלֹךְ כַּאֲשֶׁר דִּבֶּר יְהוָה עַל־ בְּנֵי דָוִיד׃
-ராஜாவின் -எப்படி பேசினான் யெகோவா -மேல்- மகன்கள் தாவீதின்
H4428 H3651 H1696 H3068 H5921 H1121 H1732

அந்த சபையார் எல்லோரும் தேவனுடைய ஆலயத்தில் ராஜாவோடு உடன்படிக்கை செய்தார்கள்; யோய்தா அவர்களை நோக்கி: இதோ, யெகோவா தாவீதின் மகன்களைக்குறித்து சொன்னபடியே ராஜாவின் மகன் ராஜாவாக வேண்டும்.

4

בָּאֵי	מִכֶּם	הַשְּׁלִשִׁית	תַּעֲשׂוּ	אֲשֶׁר	הַדָּבָר	זֶה
வருகிறவர்கள்	-உங்களிலிருந்து	-மூன்றிலொன்று	செய்வீர்கள்	-அதில்	-காரியம்	இது
H0935		H7992			H1697	H2088

לִשְׁעֲרֵי	וְלַלְוִיִּם	לַכֹּהֲנִים	הַשַּׁבָּת
-வாயிற்காவலர்களாக	-மற்றும்-லேவியருக்கு	-ஆசாரியர்களுக்கு	-ஓய்வுநாளின்
H7778	H3881	H3548	H7676

הַסִּפִּים׃
-வாசல்களின்

நீங்கள் செய்யவேண்டிய காரியம் என்னவென்றால், இந்தவாரத்தில், முறைப்படி வருகிற ஆசாரியர்களும் லேவியருமான உங்களில் மூன்றில் ஒரு பங்கு நுழைவாயில்களையும்,

5

בְּשַׁעַר	וְהַשְּׁלִשִׁית	הַמֶּלֶךְ	בְּבֵית	וְהַשְּׁלִשִׁית	
-வாசலில்	-மற்றும்-மூன்றிலொன்று	-ராஜாவின்	-வீட்டில்	-மற்றும்-மூன்றிலொன்று	
H8179	H7992	H4428		H7992	

יְהוָה׃	בֵּית	בְּחַצְרוֹת	הָעָם	וְכָל־		הַיְסוֹד
யெகோவாவின்	வீட்டின்	-முற்றங்களில்	-மக்கள்	-மற்றும்-எல்லா-		-அஸ்திவாரத்தின்
H3068				H3605		H3247

மூன்றில் ஒரு பங்கு ராஜாவின் அரண்மனையையும், மூன்றில் ஒரு பங்கு அஸ்திபாரவாசலையும் காக்கவும், மக்களெல்லாம் யெகோவாவுடைய ஆலயப் பிராகாரங்களில் இருக்கவும் வேண்டும்.

6

אִם־	כִּי	יְהוָה	בֵּית־	יָבוֹא	וְאַל־	
-தவிர-	-ஏனெனில்	யெகோவாவின்	வீட்டில்-	வருவான்	-மற்றும்-வேண்டாம்-	
		H3068		H0935	H0408	

כִּי־	יָבֹאוּ	הֵמָּה	לַלְוִיִּם	וְהַמְשָׁרְתִים	הַכֹּהֲנִים	
-ஏனெனில்-	வருவார்கள்	அவர்கள்	-லேவியரின்	-மற்றும்-சேவிக்கிறவர்கள்	-ஆசாரியர்கள்	
	H0935	H1992	H3881	H8334	H3548	

יְהוָה׃	מִשְׁמֶרֶת	יִשְׁמְרוּ	הָעָם	וְכָל־	הֵמָּה	קֹדֶשׁ
யெகோவாவின்	காவல்	காவல்காப்பார்கள்	-மக்கள்	-மற்றும்-எல்லா-	அவர்கள்	பரிசுத்தம்
H3068	H4931	H8104		H3605	H1992	H6944

ஆசாரியர்களும் லேவியர்களில் ஊழியம் செய்கிறவர்களும் தவிர, ஒருவரும் யெகோவாவுடைய ஆலயத்திற்குள் பிரவேசிக்கவேண்டாம்; அவர்களே உட்பிரவேசிப்பார்களாக; அவர்கள் பரிசுத்தமாக்கப்பட்டவர்கள்; மக்களெல்லோரும் யெகோவாவுடைய கட்டளைகளைக் கைக்கொள்வார்களாக.

7

אִישׁ	סָבִיב	הַמֶּלֶךְ	אֶת־	הַלְוִיִּם	וְהִקִּיפוּ
மனிதன்	சுற்றிலும்	-ராஜாவை	-	-லேவியர்	-மற்றும்-சூழ்ந்துகொள்வார்கள்
H0376	H5439	H4428	H0853	H3881	

הַבָּיִת	אֶל־	וְהַבָּא	בְּיָדוֹ	וְכֶלְיוֹ
-வீட்டில்	-நோக்கி-	-மற்றும்-வருகிறவன்	-கையில்	-மற்றும்-ஆயுதங்கள்
	H0413	H0935	H3027	H3627

בְּבֹאוֹ	הַמֶּלֶךְ	אֶת־	וְהָיוּ		יוּמָת
-வரும்போது	-ராஜாவோடு	-	-மற்றும்-இருப்பார்கள்		கொல்லப்படுவான்
H0935	H4428	H0854	H1961		H4191

וּבְצֵאתוֹ׃
-மற்றும்-போகும்போது
H3318

லேவியர்கள் அவரவர் தங்கள் ஆயுதங்களைத் தங்கள் கையிலே பிடித்துக்கொண்டவர்களாக, ராஜாவைச் சுற்றிலும் வரிசையாக நின்றுகொண்டிருக்கவேண்டும்; ஆலயத்திற்குள் வருகிற எவனும் கொலைசெய்யப்பட வேண்டும்; ராஜா உட்பிரவேசிக்கிறபோதும் வெளியே புறப்படுகிறபோதும் நீங்கள் அவரோடு இருங்கள் என்றான்.

8 וַיַּעֲשׂוּ הַלְוִיִּם וְכָל־יְהוּדָה כְּכֹל אֲשֶׁר־
-மற்றும்-செய்தார்கள் -லேவியர் -மற்றும்-எல்லா- யூதா -எல்லாம் -அதை-
H3881 H3605 H3063 H3605

צִוָּה יְהוֹיָדָע הַכֹּהֵן וַיִּקְחוּ אִישׁ אֶת־
கட்டளையிட்டான் யெகோயாதா -ஆசாரியன் -மற்றும்-எடுத்தார்கள் மனிதன் -
H6680 H3077 H3548 H3947 H0376 H0853

אֲנָשָׁיו הַבָּאִים עִם הַשַּׁבָּת וְיוֹצְאֵי עִם הַשַּׁבָּת
மனிதர்களை வருகிறவர்களை -உடன் -ஓய்வுநாளின் போகிறவர்களை -உடன் -ஓய்வுநாளின்
H0376 H0935 H7676 H3318 H7676

כִּי לֹא פָטַר יְהוֹיָדָע הַכֹּהֵן אֶת־ הַמַּחְלְקוֹת׃
-ஏனெனில் இல்லை விடுவித்தான் யெகோயாதா -ஆசாரியன் - -பிரிவுகளை
H3808 H6362 H3077 H3548 H0853 H4256

ஆசாரியனாகிய யோய்தா கட்டளையிட்டபடியெல்லாம் லேவியர்களும் யூதா மக்கள் அனைவரும் செய்து, அவரவர் அந்த வாரத்தின் முறைப்படி வருகிறவர்களும், முறை முடிந்து போகிறவர்களுமான தம்தம் மனிதர்களைக் கூட்டிக்கொண்டு போனார்கள்; குழுக்கள் பிரிந்துபோக ஆசாரியனாகிய யோய்தா அனுமதி கொடுக்கவில்லை.

9 וַיִּתֵּן יְהוֹיָדָע הַכֹּהֵן לְשָׂרֵי הַמֵּאוֹת אֶת־
-மற்றும்-கொடுத்தான் யெகோயாதா -ஆசாரியன் -தலைவர்களுக்கு -நூற்றின் -
H5414 H3077 H3548 H8269 H3967 H0853

הַחֲנִיתִים וְאֶת־הַמָּגִנּוֹת הַשְּׁלָטִים וְאֶת־ אֲשֶׁר לַמֶּלֶךְ דָּוִיד אֲשֶׁר בְּבֵית הָאֱלֹהִים׃
-ஈட்டிகளை -மற்றும்- -கேடகங்களை -வட்டக்கைகளை -மற்றும்- -அவை -ராஜாவின் தாவீதின் -அவை வீட்டில் -தேவனின்
H2595 H0853 H4043 H7982 H0853 H4428 H1732 H0834 H1004 H0430

தாவீது ராஜா தேவனுடைய ஆலயத்தில் வைத்திருந்த ஈட்டிகளையும் சிறிய மற்றும் பெரிய கேடகங்களையும் ஆசாரியனாகிய யோய்தா நூறுபேருக்கு அதிபதியினிடத்தில் கொடுத்து,

10 וַיַּעֲמֵד כָּל־הָעָם אֶת־ וְאִישׁ שִׁלְחוֹ בְיָדוֹ
-மற்றும்-நிறுத்தினான் -எல்லா- மக்களை -மனிதன் -மற்றும் ஆயுதம் -கையில்
H5975 H0853 H3605 H0376 H7973 H3027

מִכֶּתֶף הַבַּיִת הַיְמָנִית לַבַּיִת עַד־ כֶּתֶף הַבַּיִת הַשְּׂמְאלִית
-தோளிலிருந்து -வீட்டின் -வலப்பக்கம் -வீட்டின் -வரை- தோள் -வீட்டின் -இடப்பக்கம்
H3802 H1004 H3233 H1004 H5704 H3802 H1004 H8042

לַמִּזְבֵּחַ וְלַבַּיִת עַל־ הַמֶּלֶךְ סָבִיב׃
-பலிபீடத்திற்கு -மற்றும்-வீட்டிற்கு -மேல்- -ராஜாவை சுற்றிலும்
H4196 H1004 H5921 H4428 H5439

அவரவர் தங்கள் ஆயுதங்களைக் கையிலே பிடித்துக்கொண்டவர்களாக ஆலயத்தின் வலதுபக்கம்துவங்கி, ஆலயத்தின் இடதுபக்கம்வரை, பலிபீடத்திற்கும் ஆலயத்திற்கும் எதிரே ராஜாவைச் சுற்றிலும் நிற்க மக்களையெல்லாம் நிறுத்தினான்.

11 וַיֹּוצִיאוּ אֶת־ בֶּן־ הַמֶּלֶךְ וַיִּתְּנוּ
-மற்றும்-வெளிக்கொணர்ந்தார்கள் - -ராஜாவின் மகன்- -மற்றும்-கொடுத்தார்கள்
H3318 H0853 H4428 H5414

עָלָיו אֶת־ הַנֵּזֶר וְאֶת־ הָעֵדוּת וַיַּמְלִיכוּ
-அவன்மேல் - -கிரீடத்தை -மற்றும்- -சாட்சியை -மற்றும்ராஜாவாக்கினார்கள்
H0853 H5145 H0853 H5715

אֹתֹו וַיִּמְשְׁחֻהוּ יְהוֹיָדָע וּבָנָיו
அவனை -மற்றும்-அபிசேகித்தார்கள் யெகோயாதா -மற்றும்-மகன்கள்
H0853 H4886 H3077

וַיֹּאמְרוּ יְחִי הַמֶּלֶךְ׃ ס
-மற்றும்-சொன்னார்கள் வாழ்க -ராஜாவே ס
H0559 H2421 H4428

பின்பு ராஜகுமாரனை வெளியே கொண்டுவந்து, கிரீடத்தை அவன்மேல் வைத்து, சாட்சியின் ஆகமத்தை அவன் கையிலே கொடுத்து, அவனை ராஜாவாக்கினார்கள்; யோய்தாவும் அவன் மகன்களும் அவனை அபிஷேகம்செய்து, ராஜா வாழ்க என்றார்கள்.

12 וַתִּשְׁמַע עֲתַלְיָהוּ אֶת־ קוֹל הָעָם הָרָצִים
-மற்றும்-கேட்டாள் அத்தல்யா - குரலை -மக்களின் -ஓடுகிறவர்களின்
H8085 H6271 H0853 H7323

וְהַמְהַלְלִים אֶת־ הַמֶּלֶךְ וַתָּבֹוא אֶל־ הָעָם
-மற்றும்-துதிக்கிறவர்களின் - -ராஜாவை -மற்றும்-வந்தாள் -நோக்கி- -மக்களை
H0853 H4428 H0935 H0413

בֵּית יְהוָה׃
வீட்டில் யெகோவாவின்
H3068

மக்கள் ஓடிவந்து, ராஜாவைப் புகழுகிற சத்தத்தை அத்தாலியாள் கேட்டபோது, அவள் யெகோவாவுடைய ஆலயத்திலுள்ள மக்களிடம் வந்து,

13 וַתֵּרֶא וְהִנֵּה הַמֶּלֶךְ עֹמֵד עַל־ עמודו
-மற்றும்-பார்த்தாள் -மற்றும்-இதோ -ராஜா நிற்கிறான் -மேல்- தூணின்
H7200 H2009 H4428 H5975 H5982

הַמֶּלֶךְ עַל־ וְהַחֲצֹצְרוֹת וְהַשָּׁרִים בַּמָּבוֹא
-ராஜாவின் -மேல்- -மற்றும்-எக்காளங்கள் -மற்றும்-பிரபுக்கள் -நுழைவாயில்
H3996 H8269 H2689 H4428

וְתֹוקֵעַ שָׂמֵחַ הָאָרֶץ עַם וְכָל־
-மற்றும்-தோற்றுகிறான் சந்தோஷப்படுகிறான் -நாட்டின் மக்கள் -மற்றும்-எல்லா-
H3605 H0776 H8056 H8628

וּמוֹדִיעִים הַשִּׁיר בִּכְלֵי וְהַמְשֹׁרְרִים בַּחֲצֹצְרוֹת
-மற்றும்-அறிவிக்கிறவர்கள் -பாடலின் -கருவிகளில் -மற்றும்-பாடகர்கள் -எக்காளங்களில்
H3045 H7891 H2689 H3627

קֶשֶׁר וַתֹּאמֶר בְּגָדֶיהָ אֶת־ עֲתַלְיָהוּ וַתִּקְרַע לְהַלֵּל
சதி -மற்றும்-சொன்னாள் ஆடைகளை - அத்தல்யா -மற்றும்-கிழித்தாள் -துதிக்க
H7195 H0559 H0853 H6271 H7167

קֶשֶׁר׃ ס
சதி ס
H7195

இதோ, நுழைவாயிலில் உள்ள தன்னுடைய தூண் அருகில் ராஜா நிற்கிறதையும், ராஜாவின் அருகில் நிற்கிற பிரபுக்களையும், எக்காளம் ஊதுகிறவர்களையும், தேசத்து மக்களெல்லோரும் சந்தோஷப்பட்டு எக்காளங்கள் ஊதுகிறதையும், கீதவாத்தியங்களைப் பிடித்துக்கொண்டு பாடகர்களும் இசைத்தலைவர்களும் துதிக்கிறதையும் கண்டாள்; அப்பொழுது அத்தாலியாள் தன் உடைகளைக் கிழித்துக்கொண்டு: துரோகம் துரோகம் என்று சத்தமிட்டாள்.

14 וַיּוֹצֵא יְהוֹיָדָע הַכֹּהֵן אֶת־ שָׂרֵי
-மற்றும்-வெளிக்கொணர்ந்தான் யெகோயாதா -ஆசாரியன் - தலைவர்களை
H3318 H3077 H3548 H0853 H8269

אֲלֵהֶם וַיֹּאמֶר הַחַיִל פְּקוּדֵי וְהַמְאֹת
-அவர்களுக்கு -மற்றும்-சொன்னான் -படையின் தளபதிகளை -நூற்றின்
H0413 H0559 H2428 H3967

וְהַבָּא הַשְּׁדֵרוֹת מִבֵּית אֶל־ הוֹצִיאוּהָ
-மற்றும்-வருகிறவன் -வரிசைகளின் -வீட்டிலிருந்து -நோக்கி- வெளிக்கொணடுவீர்கள்
H0935 H7713 H0413 H3318

הַכֹּהֵן אָמַר כִּי בֶחָרֶב יוּמַת אַחֲרֶיהָ
-ஆசாரியன் சொன்னான் -ஏனெனில் -வாளினால் கொல்லப்படுவான் -அவள்பின்
H3548 H0559 H2719 H4191

יְהוָה׃ בֵּית תְּמִיתוּהָ לֹא
யெகோவாவின் வீட்டில் கொல்வீர்கள் இல்லை
H3068 H4191 H3808

ஆசாரியனாகிய யோய்தா படைத்தலைவர்களாகிய நூறுபேருக்கு அதிபதிகளானவர்களை வெளியே அழைத்து, அவர்களை நோக்கி: இவளை வரிசைக்கு வெளியே கொண்டுபோங்கள்; இவளைப் பின்பற்றுகிறவனைப் பட்டயத்தால் வெட்டிப்போடுங்கள் என்றான். யெகோவாவின் ஆலயத்திலே அவளைக் கொன்றுபோடவேண்டாம் என்று ஆசாரியன் சொல்லியிருந்தான்.

15 וַיָּשִׂימוּ לָהּ יָדַיִם וַתָּבוֹא אֶל־ מְבוֹא
-மற்றும்-வைத்தார்கள் -அவள்மேல் கைகளை -மற்றும்-வந்தாள் -நோக்கி- நுழைவாயில்
H3996 H0413 H0935 H3027

פ שָׁם׃ וַיְמִיתוּהָ הַמֶּלֶךְ בֵּית הַסּוּסִים שַׁעַר־
פ அங்கே -மற்றும்-கொன்றார்கள் -ராஜாவின் வீட்டின் -குதிரைகளின் வாசல்-
H8033 H4191 H4428 H0996 H8179

அவர்கள் அவளுக்கு இடமுண்டாக்கினபோது, அவள் ராஜாவின் அரண்மனையிலிருக்கிற குதிரைகளின் வாசலுக்குள் பிரவேசிக்கும் இடம்வரை போனாள்; அங்கே அவளைக் கொன்றுபோட்டார்கள்.

16 וַיִּכְרֹת יְהוֹיָדָע בְּרִית בֵּינוֹ וּבֵין
-மற்றும்-செய்தான் யெகோயாதா உடன்படிக்கை -அவனுக்கும் -மற்றும்-இடையில்
H3772 H3077 H1285 H0996 H0996

לַיהוָה׃ לְעָם לִהְיוֹת הַמֶּלֶךְ וּבֵין הָעָם כָּל־
-யெகோவாவுக்கு -மக்களாக ஆக -ராஜாவின் -மற்றும்-இடையில் -மக்கள் எல்லா-
H3068 H1961 H4428 H0996 H3605

அப்பொழுது யோய்தா தாங்கள் யெகோவாவுடைய மக்களாயிருக்க, தானும் அனைத்து மக்களும் ராஜாவும் உடன்படிக்கை செய்துகொள்ளும்படி செய்தான்.

17 וַיִּתְּצוּ֙ הַבַּעַל֔ בֵּית־ הָעָ֖ם כָּל־ וַיָּבֹ֑אוּ
-மற்றும்-இடித்தார்கள் -பாகாலின் வீட்டில்- -மக்கள் எல்லா- -மற்றும்-வந்தார்கள்
H5422 H3605 H0935

מַתָּן֙ וְאֶת֙ שִׁבְּר֔וּ צְלָמָ֖יו וְאֶת־ מִזְבְּחֹתָ֑יו וְאֶת־
மத்தானை -மற்றும்- உடைத்தார்கள் சிலைகளை -மற்றும்- பலிபீடங்களை -மற்றும்-
H4977 H0853 H7665 H6754 H0853 H4196 H0853

הַמִּזְבְּחֹ֖ות׃ לִפְנֵ֣י הָרְג֔וּ הַבַּ֣עַל כֹּהֵ֥ן
-பலிபீடங்களின் -முன் கொன்றார்கள் -பாகாலின் ஆசாரியன்
H4196 H6440 H2026 H3548

அப்பொழுது மக்களெல்லோரும் பாகாலின் கோவிலுக்குப் போய், அதை இடித்து, அதின் பலிபீடங்களையும், அதின் விக்கிரகங்களையும் தகர்த்து, பாகாலின் பூசாரியாகிய மாத்தானைப் பலிபீடங்களுக்கு முன்பாகக் கொன்றுபோட்டார்கள்.

18 וַיָּשֶׂם֙ יְהוֹיָדָ֔ע פְּקֻדֹּ֖ת בֵּ֣ית יְהוָ֑ה בְּיַד־
-மற்றும்-வைத்தான் யெகோயாதா பொறுப்பை வீட்டின் யெகோவாவின் -கையில்
H3077 H6486 H1732 H3068 H3027

בֵּ֣ית עַל־ דָּוִיד֙ חִלַּ֣ק אֲשֶׁ֔ר הַלְוִיִּ֖ם הַכֹּהֲנִ֑ים
வீட்டின் -மேல்- தாவீது பிரித்தான் -அவர்களை -லேவியரின் -ஆசாரியர்களின்
H1732 H3881 H3548

כַּכָּת֣וּב יְהוָ֔ה עֹלֹ֖ת לְהַעֲלֹ֣ות יְהוָ֑ה
-எழுதப்பட்டபடி யெகோவாவின் எரிபலிகளை -எரிக்க யெகோவாவின்
H3789 H3068 H5927 H3068

יְדֵ֣י עַל֙ וּבְשִׁ֔יר בְּשִׂמְחָ֖ה מֹשֶׁ֑ה בְּתֹורַ֣ת
கைகள் -மேல் -மற்றும்-பாடலோடு -சந்தோஷத்தோடு மோசேயின் -நியாயப்பிரமாணத்தில்
H3027 H8057 H4872 H8451

דָּוִֽיד׃
தாவீதின்
H1732

தாவீது கட்டளையிட்டபிரகாரம் சந்தோஷத்தோடும், பாடல்களோடும் யெகோவாவின் சர்வாங்க தகனபலிகளை, மோசேயின் நியாயப்பிரமாணத்தில் எழுதியிருக்கிறபடியே செலுத்தத்தக்கதாக, யோய்தா யெகோவாவுடைய ஆலயத்தை விசாரிக்கும் பதவிகளை தாவீது யெகோவாவுடைய ஆலயத்துக்கென்று ஏற்படுத்திவைத்த லேவியரான ஆசாரியர்களின் கைகளில் ஒப்படைத்து,

19 וַיַּעֲמֵ֣ד הַשֹּׁעֲרִ֔ים שַׁעֲרֵ֖י עַל־ בֵּ֣ית
-மற்றும்-நிறுத்தினான் -வாசல்காவலர்களை -மேல்- வாசல்களில் வீட்டின்
H5975 H7778 H8179

דָּבָֽר׃ לְכָל־ טָמֵ֖א יָבֹ֣א וְלֹא־ יְהוָ֑ה
காரியத்திற்கும் -எந்த- அசுத்தமானவன் வருவான் -மற்றும்-இல்லை- யெகோவாவின்
H1697 H3605 H2931 H0935 H3808 H3068

யாதொரு காரியத்தினால் தீட்டுப்பட்டவன் யெகோவாவுடைய ஆலயத்திற்குள் நுழையாமலிருக்க, அதின் வாசல்களுக்குக் காவலாளரை நிறுத்தினான்.

20 וְאֶת־ -மற்றும்- H0853 הָאֲדִירִים -பிரபுக்களை H0117 וְאֶת־ -மற்றும்- H0853 הַמֵּאוֹת -நூற்றின் H3967 שָׂרֵי தலைவர்களை H8269 אֶת־ - H0853 וַיִּקַּח -மற்றும்-எடுத்தான் H3947
וַיֹּורֶד -மற்றும்-இறக்கினான் H3381 הָאָרֶץ -நாட்டின் H0776 עַם மக்கள் כָּל־ எல்லா- H3605 וְאֵת -மற்றும்- H0853 בָּעָם -மக்களில் הַמּוּשְׁלִים -ஆளுநர்களை H4910
שָׁעַר வாசல் H8179 בְּתוֹךְ־ -நடுவில்- H8432 וַיָּבֹאוּ -மற்றும்-வந்தார்கள் H0935 יְהוָה யெகோவாவின் H3068 מִבֵּית -வீட்டிலிருந்து הַמֶּלֶךְ -ராஜாவை H4428 אֶת־ - H0853
עַל -மேல் הַמֶּלֶךְ -ராஜாவை H4428 אֶת־ - H0853 וַיּוֹשִׁיבוּ -மற்றும்-அமர்த்தினார்கள் H3427 הַמַּמְלָכָה -ராஜ்யத்தின் H4467 כִּסֵּא சிங்காசனம் H3678

நூறுபேருக்கு அதிபதிகளையும், பெரியவர்களையும், மக்களை ஆளுகிறவர்களையும், தேசத்தின் அனைத்து மக்களையும் கூட்டிக்கொண்டு, ராஜாவைக் யெகோவாவுடைய ஆலயத்திலிருந்து இறங்கச்செய்து, உயர்ந்த வாசல்வழியாக ராஜ அரண்மனைக்குள் அழைத்து வந்து அரசாளும் சிங்காசனத்தின்மேல் ராஜாவை உட்காரச்செய்தார்கள்.

21 וַיִּשְׂמְחוּ -மற்றும்-சந்தோஷப்பட்டார்கள் H8055 כָּל־ எல்லா- H3605 עַם־ மக்கள்- הָאָרֶץ -நாட்டின் H0776 וְהָעִיר -மற்றும்-நகரம்
ס ס בֶּחָרֶב׃ -வாளினால் H2719 הֵמִיתוּ கொன்றார்கள் H4191 עֲתַלְיָהוּ அத்தல்யாவை H6271 וְאֶת־ -மற்றும்- H0853 שָׁקְטָה அமைதியாகஇருந்தது H8252

தேசத்து மக்களெல்லோரும் மகிழ்ந்தார்கள்; அத்தாலியாளைப் பட்டயத்தால் கொன்றபின்பு நகரம் அமைதலானது.

Chapter 24

1 בֶּן־ மகன்- שֶׁבַע ஏழு H7651 שָׁנִים வயது H8141 יֹואָשׁ யோவாஸ் H3101 בְּמָלְכֹו -ஆண்டபோது וְאַרְבָּעִים -மற்றும்-நாற்பது H0705 שָׁנָה வருடம் H8141 מָלַךְ ஆண்டான்
בִּירוּשָׁלִָם -எருசலேமில் H3389 וְשֵׁם -மற்றும்-பெயர் H8034 אִמֹּו தாயின் H0517 צִבְיָה சிப்யா H6645 מִבְּאֵר׃ שָׁבַע -பேர்செபாவிலிருந்து H0884

யோவாஸ் ராஜாவாகிறபோது ஏழு வயதாயிருந்து, நாற்பது வருடங்கள் எருசலேமில் ஆட்சிசெய்தான்; பெயெர்செபா பட்டணத்தாளான அவன் தாயின் பெயர் சிபியாள்.

2 וַיַּעַשׂ -மற்றும்-செய்தான் H6213 יֹואָשׁ யோவாஸ் H3101 הַיָּשָׁר -நேர்மையானதை H3477 בְּעֵינֵי -கண்களில் יְהוָה யெகோவாவின் H3068 כָּל־ எல்லா- H3605
הַכֹּהֵן׃ -ஆசாரியனின் H3548 יְהוֹיָדָע யெகோயாதாவின் H3077 יְמֵי நாட்களில் H3117

ஆசாரியனாகிய யோய்தாவின் நாட்களெல்லாம் யோவாஸ் யெகோவாவின் பார்வைக்கு செம்மையானதைச் செய்தான்.

3

שְׁתָּיִם	נָשִׁים	יְהוֹיָדָע	לוֹ	וַיִּשָּׂא־	
இரண்டு	மனைவிகளை	யெகோயாதா	-அவனுக்கு	-மற்றும்-மணமுடித்தான்-	
H8147	H0802	H3077		H5375	

וּבָנוֹת׃	בָּנִים	וַיּוֹלֶד	
-மற்றும்-மகள்களை	மகன்களை	-மற்றும்-பெற்றான்	
H1323		H3205	

அவனுக்கு யோய்தா இரண்டு பெண்களைத் திருமணம் செய்துகொடுத்தான்; அவர்களால் மகன்களையும் மகள்களையும் பெற்றான்.

4

לְחַדֵּשׁ	יוֹאָשׁ	לֵב	עִם־	הָיָה	אַחֲרֵיכֵן	וַיְהִי
-புதுப்பிக்க	யோவாஸின்	இருதயம்	-உடன்-	இருந்தது	-பின்பு	-மற்றும்-இருந்தது
H2318	H3101			H1961		H1961

יְהוָה׃	בַּיִת	אֶת־
யெகோவாவின்	வீட்டை	-
H3068		H0853

அதற்குப்பின்பு யெகோவாவுடைய ஆலயத்தைப் புதுப்பிக்க யோவாஸ் விருப்பம்கொண்டான்.

5

וַיֹּאמֶר	וְהַלְוִיִּם	הַכֹּהֲנִים	אֶת־	וַיְקַבֵּץ	
-மற்றும்-சொன்னான்	-மற்றும்-லேவியரை	-ஆசாரியர்களை	-	-மற்றும்-கூட்டினான்	
H0559	H3881	H3548	H0853	H6908	

מִכֹּל־	וְקִבְצוּ	יְהוּדָה	לְעָרֵי	צְאוּ	לָהֶם
-எல்லா-	-மற்றும்-சேகரிப்பீர்கள்	யூதாவின்	-நகரங்களுக்கு	போங்கள்	-அவர்களுக்கு
H3605	H6908	H3063		H3318	

מִדֵּי	אֱלֹהֵיכֶם	בַּיִת	אֶת־	וְלַחֲזֵק	כֶּסֶף	יִשְׂרָאֵל	
-வருடத்திற்கு	உங்கள்தேவனின்	வீட்டை	-	-பலப்படுத்த	வெள்ளி	இஸ்ரேலிலிருந்து	
H1767	H0430		H0853	H2388	H3701	H3478	

לַדָּבָר	תְּמַהֲרוּ	וְאַתֶּם	בִּשְׁנָה	שָׁנָה
-காரியத்திற்கு	விரைவுபடுத்துவீர்கள்	-மற்றும்-நீங்கள்	-வருடத்தில்	வருடம்
H1697			H8141	H8141

הַלְוִיִּם׃	מִהֲרוּ	וְלֹא
-லேவியர்	விரைவுபடுத்தினார்கள்	-மற்றும்-இல்லை
H3881		H3808

அவன் ஆசாரியர்களையும் லேவியர்களையும் கூடிவரச்செய்து, அவர்களை நோக்கி: நீங்கள் யூதா பட்டணங்களுக்குப் புறப்பட்டுப்போய், உங்கள் தேவனுடைய ஆலயத்தை வருடந்தோறும் பழுதுபார்க்கிறதற்கு, இஸ்ரவேலெங்கும் பணம் சேகரியுங்கள்; இந்தக் காரியத்தைத் தாமதமில்லாமல் செய்யுங்கள் என்றான்; ஆனாலும் லேவியர்கள் தாமதம்செய்தார்கள்.

6

וַיֹּאמֶר	הָרֹאשׁ	לִיהוֹיָדָע	הַמֶּלֶךְ	וַיִּקְרָא
-மற்றும்-சொன்னான்	-தலைவன்	-யெகோயாதாவை	-ராஜா	-மற்றும்-அழைத்தான்
H0559		H3077	H4428	H7121

לְהָבִיא	הַלְוִיִּם	עַל־	דָּרַשְׁתָּ	לֹא־	מַדּוּעַ	לוֹ
-கொண்டுவர	-லேவியர்	-மேல்-	தேடினாய்	இல்லை-	என்ன	-அவனுக்கு
H0935	H3881		H1875	H3808	H4069	

עֶבֶד־	מֹשֶׁה	מַשְׂאַת	אֶת־	וּמִירוּשָׁלִַם	מִיהוּדָה
அடிமை-	மோசேயின்	வரியை	-	-மற்றும்-எருசலேமிலிருந்து	-யூதாவிலிருந்து
H5650	H4872	H4864	H0853	H3389	H3063

הָעֵדוּת׃	לְאֹהֶל	לְיִשְׂרָאֵל	וְהַקָּהָל	יְהוָה
-சாட்சியின்	-கூடாரத்திற்கு	-இஸ்ரேலுக்கு	-மற்றும்-சபையின்	யெகோவாவின்
H5715	H0168	H3478	H6951	H3068

அப்பொழுது ராஜா, யோய்தா என்னும் தலைவனை வரவழைத்து: சாட்சியின் கூடாரத்திற்குக் கொடுக்க, யெகோவாவின் தாசனாகிய மோசே கட்டளையிட்ட வரியை யூதாவினிடத்திலும், எருசலேமியரிடத்திலும், இஸ்ரவேல் சபையாரிடத்திலும் வாங்கி வருகிறதற்கு, லேவியர்களை நீர் விசாரிக்காமல் போனதென்ன?

7

הָאֱלֹהִים	בֵּית	אֶת־	פָּרְצוּ	בְּנֵיהָ	הַמִּרְשָׁעַת	עֲתַלְיָהוּ	כִּי
-தேவனின்	வீட்டை	-	உடைத்தார்கள்	மகன்கள்	-தீயவள்	அத்தல்யா	-ஏனெனில்
H0430		H0853	H6555		H4849	H6271	

עָשׂוּ	יְהוָה	בֵּית־	קָדְשֵׁי	כֹּל־	וְגַם	
செய்தார்கள்	யெகோவாவின்	வீட்டின்-	பரிசுத்தமானவற்றை	எல்லா-	-மற்றும்-இன்னும்	
	H3068		H6944	H3605	H1571	

לַבְּעָלִים׃
-பாகால்களுக்கு

அந்தப் பொல்லாத பெண்ணாகிய அத்தாலியாளுடைய மக்கள், தேவனுடைய ஆலயத்தை வலுக்கட்டாயமாகத் திறந்து, யெகோவாவுடைய ஆலயத்திலுள்ள பிரதிஷ்டை செய்யப்பட்டவைகளையெல்லாம் பாகால்களுக்காக செலவு செய்துவிட்டார்களே என்றான்.

8

אֶחָד	אֲרוֹן	וַיַּעֲשׂוּ	הַמֶּלֶךְ	וַיֹּאמֶר	
ஒன்று	பெட்டகம்	-மற்றும்-செய்தார்கள்	-ராஜா	-மற்றும்-சொன்னான்	
H0259	H0727		H4428	H0559	

חוּצָה׃	יְהוָה	בֵּית־	בְּשַׁעַר	וַיִּתְּנֻהוּ	
வெளியே	யெகோவாவின்	வீட்டின்-	-வாசலில்	-மற்றும்-வைத்தார்கள்	
H2351	H3068		H8179	H5414	

அப்பொழுது ராஜாவின் சொற்படி ஒரு பெட்டியை உண்டாக்கி, அதைக் யெகோவாவுடைய ஆலய வாசலுக்கு வெளியே வைத்து,

9

לְהָבִיא	וּבִירוּשָׁלִַם	בִּיהוּדָה	קוֹל	וַיִּתְּנוּ־		
-கொண்டுவர	-மற்றும்-எருசலேமில்	-யூதாவில்	குரலை	-மற்றும்-கொடுத்தார்கள்-		
H0935	H3389	H3063		H5414		

יִשְׂרָאֵל	עַל־	הָאֱלֹהִים	עֶבֶד־	מֹשֶׁה	מַשָּׂאַת	לַיהוָה
இஸ்ரேலை	-மேல்-	-தேவனின்	அடிமை-	மோசேயின்	வரியை	-யெகோவாவுக்கு
H3478		H0430	H5650	H4872	H4864	H3068

בַּמִּדְבָּר׃
-வனாந்தரத்தில்

யெகோவாவின் தாசனாகிய மோசே வனாந்திரத்தில் இஸ்ரவேலுக்குக் கட்டளையிட்ட வரியைக் யெகோவாவுக்குக் கொண்டுவாருங்கள் என்று யூதாவிலும் எருசலேமிலும் அறிவிப்புக் கொடுத்தார்கள்.

10

הָעָם	וְכָל־	הַשָּׂרִים	כָּל־	וַיִּשְׂמְחוּ
-மக்கள்	-மற்றும்-எல்லா-	-தலைவர்கள்	எல்லா-	-மற்றும்-சந்தோஷப்பட்டார்கள்
	H3605	H8269	H3605	H8055

לְכַלֵּה׃	עַד־	לָאָרוֹן	וַיַּשְׁלִיכוּ	וַיָּבִיאוּ
-முடிவுவரை	-வரை-	-பெட்டகத்தில்	-மற்றும்-போட்டார்கள்	-மற்றும்-கொண்டுவந்தார்கள்
H3615	H5704	H0727	H7993	H0935

அப்பொழுது எல்லாப் பிரபுக்களும் எல்லா மக்களும் சந்தோஷமாகக் கொண்டுவந்து பெட்டி நிறைய அதிலே போட்டார்கள்.

11

אֶל־	הָאָרוֹן	אֶת־	בָּיִא	בְּעֵת	וַיְהִי
-நோக்கி-	-பெட்டகத்தை	-	கொண்டுவரும்	-நேரத்தில்	-மற்றும்-இருந்தது
H0413	H0727	H0853	H0935	H6256	H1961

כִּי־	וְכִרְאוֹתָם	הַלְוִיִּם	בְּיַד	הַמֶּלֶךְ	פְּקֻדַּת
-ஏனெனில்-	-மற்றும்-பார்த்தபோது	-லேவியரின்	-கையில்	-ராஜாவின்	பொறுப்பை
	H7200	H3881	H3027	H4428	H6486

וּפְקִיד	הַמֶּלֶךְ	סוֹפֵר	וּבָא	הַכֶּסֶף	רַב
-மற்றும்-அதிகாரி	-ராஜாவின்	எழுத்தன்	-மற்றும்-வந்தான்	-வெள்ளி	மிகுதியானது
H6496	H4428		H0935	H3701	

הָאָרוֹן	אֶת־	וַיְעָרוּ	הָרֹאשׁ	כֹּהֵן	
-பெட்டகத்தை	-	-மற்றும்-காலியாக்கினார்கள்	-தலைவன்	ஆசாரியன்	
H0727	H0853	H6168		H3548	

כֹּה	מְקֹמוֹ	אֶל־	וַיְשִׁיבֻהוּ	וַיִּשָּׂאֻהוּ
இவ்வாறு	இடத்தில்	-நோக்கி-	-மற்றும்-திருப்பிவைத்தார்கள்	-மற்றும்-எடுத்துவார்கள்
H3541	H4725	H0413	H7725	H5375

לָרֹב׃	כֶּסֶף	וַיֶּאֱסְפוּ־	בְּיוֹם	וְלְיוֹם	עָשׂוּ
-மிகுதியாக	வெள்ளி	-மற்றும்-சேகரித்தார்கள்-	-நாளில்	-நாளுக்கு	செய்தார்கள்
H7230	H3701	H0622	H3117	H3117	

அதிக பணம் உண்டென்று கண்டு, லேவியர்கள் கையால் அந்தப் பெட்டி ராஜாவின் விசாரிப்புக்காரர்கள் அருகில் கொண்டுவரப்படும்போது, ராஜாவின் அதிகாரியும் பிரதான ஆசாரியனுடைய உதவியாளனும் வந்து, பெட்டியிலிருக்கிறதைக் கொட்டியெடுத்து, அதைத் திரும்ப அதின் இடத்திலே வைப்பார்கள்; இப்படி ஒவ்வொரு நாளும் செய்து மிகுந்த பணத்தைச் சேர்த்தார்கள்.

12

עוֹשֵׂה	אֶל־	וַיְהוֹיָדָע	הַמֶּלֶךְ	וַיִּתְּנֵהוּ	
செய்கிறவர்களை	-நோக்கி-	-மற்றும்-யெகோயாதா	-ராஜா	-மற்றும்-கொடுத்தான்	
	H0413	H3077	H4428	H5414	

וַיִּהְיוּ	יְהוָה	בְּית־	עֲבוֹדַת	מְלֶאכֶת	
-மற்றும்-இருந்தார்கள்	யெகோவாவின்	வீட்டின்-	சேவையின்	வேலையின்	
H1961	H3068		H5656	H4399	

בַּיִת	לְחַדֵּשׁ	וְחָרָשִׁים	חֹצְבִים	שֹׂכְרִים
வீட்டை	-புதுப்பிக்க	-மற்றும்-தச்சர்கள்	கல்வெட்டுகிறவர்கள்	கூலிக்கிறவர்கள்
	H2318	H2796	H2672	

וּנְחֹשֶׁת	בַּרְזֶל	לְחָרָשֵׁי	וְגַם	יְהוָה
-மற்றும்-வெண்கலத்தின்	இரும்பின்	-தச்சர்களுக்கு	-மற்றும்-இன்னும்	யெகோவாவின்
	H1270	H2796	H1571	H3068

יְהוָה׃	בַּיִת	אֶת־	לְחַזֵּק	
யெகோவாவின்	வீட்டை	-	-பலப்படுத்த	
H3068		H0853	H2388	

அதை ராஜாவும் யோய்தாவும் யெகோவாவுடைய ஆலயத்தின் வேலையைச் செய்யும் ஊழியக்காரர்கள் கையிலே கொடுத்தார்கள்; அதனால் அவர்கள் யெகோவாவுடைய ஆலயத்தைப் புதுப்பிக்கும்படி சிற்பிகளையும், தச்சரையும், யெகோவாவுடைய ஆலயத்தைப் பழுதுபார்க்கும்படி கொல்லர்களையும் கம்மாளர்களையும் கூலிக்கு அமர்த்திக்கொண்டார்கள்.

13 וַיַּעֲשׂוּ֙ עֹשֵׂ֣י הַמְּלָאכָ֔ה וַתַּ֥עַל אֲרוּכָ֖ה

-மற்றும்-செய்தார்கள் செய்கிறவர்கள் -வேலையை -மற்றும்-ஏறியது குணமாக்கம்

H4399 H5927 H0724

בְּיָדָ֑ם וַיַּעֲמִ֤ידוּ בֵית֙ הָאֱלֹהִ֔ים עַל־ מְכוֹנָתוֹ֙ וַיְאַמְּצֻֽהוּ׃

-மேல்- -தேவனின் வீட்டை - -மற்றும்-நிறுத்தினார்கள் -கையில் -வேலையில் -மற்றும்-பலப்படுத்தினார்கள் அடிப்படையின்

H0430 H0853 H5975 H3027 H4399 H0553 H4971

அப்படி வேலையை செய்கிறவர்கள் தங்கள் கைகளினாலே வேலையைச் செய்து, தேவனுடைய ஆலயத்தை அதின் முந்தின நிலைமைக்குக் கொண்டுவந்து அதைப் பலப்படுத்தினார்கள்.

14 וּכְכַלּוֹתָ֗ם הֵבִיאוּ֙ לִפְנֵ֣י הַמֶּ֔לֶךְ וְיהוֹיָדָ֖ע

-மற்றும்-முடித்தபோது கொண்டுவந்தார்கள் -முன் -ராஜாவின் -மற்றும்-யெகோயாதாவின்

H3615 H0935 H6440 H4428 H3077

וַיַּעֲשֶׂ֣הוּ כֵלִ֔ים לְבֵית־ יְהוָ֑ה שְׂאֵ֤ת הַכֶּ֙סֶף֙ וְהַעֲל֣וֹת כְּלֵי֔

-மற்றும்-செய்தான் -வெள்ளியை மீதியான - -வீட்டிற்கு- யெகோவாவின்

H0853 H7605 H3701 H3627 H3068

וְכַפּ֖וֹת וּכְלֵי֙ זָהָ֣ב וָכָ֔סֶף

-மற்றும்-கிண்ணங்கள் -மற்றும்-கருவிகள் -மற்றும்-எரிக்க சேவையின் கருவிகள் தங்கத்தின் -மற்றும்-இருந்தார்கள் -மற்றும்-வெள்ளியின்

H3709 H3627 H5927 H8335 H3627 H2091 H1961 H3701

וַיְהִ֤י מַעֲלִים֙ עֹלָ֔ות בְּבֵית־ יְהוָ֖ה תָּמִ֣יד כָּל־ יְמֵ֣י יְהוֹיָדָ֑ע ס׃

-மற்றும்-இருந்தார்கள் எரிக்கிறவர்கள் எரிபலிகளை தங்கத்தின் -வீட்டில்- யெகோவாவின் தொடர்ந்து எல்லா நாட்களில் யெகோயாதாவின் ס

H1961 H5927 H5927 H2091 H3068 H8548 H3605 H3117 H3077

அதை முடித்தபின்பு, மீதமிருந்த பணத்தை ராஜாவுக்கும் யோய்தாவுக்கும் முன்பாகக் கொண்டுவந்தார்கள்; அந்தப் பணத்தைக் கொண்டு யெகோவாவுடைய ஆலயத்தில் செய்யப்படும் பணிமுட்டுகளையும், ஆராதனை பலி முதலியவைகளுக்கு வேண்டிய பணிமுட்டுகளையும், கலசங்களையும், பொற்பாத்திரங்களையும், வெள்ளிப்பாத்திரங்களையும் செய்தான்; யோய்தாவின் நாட்களெல்லாம் அனுதினமும் யெகோவாவுடைய ஆலயத்திலே சர்வாங்க தகனபலிகளைச் செலுத்திவந்தார்கள்.

15 וַיִּזְקַ֖ן וַיִּשְׂבַּ֣ע יָמִ֑ים יְהוֹיָדָ֣ע

-மற்றும்-மூத்தவனானான் -மற்றும்-திருப்தியடைந்தான் நாட்கள் யெகோயாதா

H2204 H7646 H3117 H3077

וּשְׁלֹשִׁ֖ים שָׁנָ֑ה בְּמֹתֽוֹ׃

-மற்றும்-முப்பது வயது -மரிக்கும்போது

H7970 H8141 H4194

בֶּן־ מֵאָ֤ה וַיָּמָת֙

மகன்- நூறு -மற்றும்-மரித்தான்

H3967 H4191

யோய்தா நீண்டஆயுள் உள்ளவனாக முதிர்வயதில் இறந்தான்; அவன் இறக்கும்போது நூற்றுமுப்பது வயதாயிருந்தான்.

16 וַיְקַבְּרֻהוּ בְּעִיר־ עִם־ דָּוִיד הַמְּלָכִים־
-மற்றும்-அடக்கம்செய்தார்கள் -நகரில்- தாவீதின் -உடன்- -ராஜாக்களின்
H6912 H1732 H4428

וּבֵיתוֹ׃ ס הָאֱלֹהִים וְעִם בְּיִשְׂרָאֵל טוֹבָה עָשָׂה
-மற்றும்-வீட்டின் -தேவனின் -மற்றும்-உடன் -இஸ்ரேலில் நன்மையை செய்தான் ס
H0430 H3478

அவன் தேவனுக்காகவும் அவருடைய ஆலயத்திற்காகவும் இஸ்ரவேலுக்கு நன்மை செய்ததால், அவனை தாவீதின் நகரத்தில் ராஜாக்களுக்கு அருகில் அடக்கம்செய்தார்கள்.

17 וְאַחֲרֵי מוֹת יְהוֹיָדָע בָּאוּ שָׂרֵי
-மற்றும்-பின்பு மரணத்திற்குப்பின் யெகோயாதாவின் வந்தார்கள் தலைவர்கள்
H4194 H3077 H0935 H8269

הַמֶּלֶךְ וַיִּשְׁתַּחֲווּ לַמֶּלֶךְ אָז שָׁמַע הַמֶּלֶךְ
-ராஜா கேட்டான் அப்போது -ராஜாவுக்கு -மற்றும்-நமஸ்கரித்தார்கள் யூதாவின்
H4428 H8085 H4428 H7812 H3063

אֲלֵיהֶם׃
-அவர்களுக்கு
H0413

யோய்தா இறந்தபின்பு யூதாவின் பிரபுக்கள் வந்து, ராஜாவைப் பணிந்துகொண்டார்கள்; அப்பொழுது ராஜா அவர்கள் சொல்வதைக் கவனித்தான்

18 וַיַּעַזְבוּ אֶת־ בֵּית יְהוָה אֱלֹהֵי אֲבוֹתֵיהֶם
-மற்றும்-விட்டார்கள் - வீட்டை யெகோவாவின் தேவனின் பிதாக்களின்
H5647 H0853 H3068 H0430 H0001

וַיַּעַבְדוּ אֶת־ הָאֲשֵׁרִים וְאֶת־ הָעֲצַבִּים
-மற்றும்-சேவித்தார்கள் - -அசேராகளை -மற்றும்- -விக்கிரகங்களை
H5647 H0853 H0842 H0853 H6091

וַיְהִי־ קֶצֶף עַל־ יְהוּדָה וִירוּשָׁלִַם בְּאַשְׁמָתָם זֹאת׃
-மற்றும்-இருந்தது- கோபம் -மேல்- யூதாவின் -மற்றும்-எருசலேமின் -குற்றத்தில் இந்த
H1961 H0819 H3389 H3063 H0819 H2063

அப்படியே அவர்கள் தங்கள் முற்பிதாக்களின் தேவனாகிய யெகோவாவின் ஆலயத்தை விட்டுவிட்டு, தோப்பு விக்கிரகங்களையும் சிலைகளையும் வணங்கினார்கள்; அப்பொழுது அவர்கள் செய்த இந்தக் குற்றத்தினால் யூதாவின்மேலும் எருசலேமின்மேலும் கடுங்கோபம் மூண்டது.

19 וַיִּשְׁלַח בָּהֶם נְבִאִים לְהָשִׁיבָם אֶל־
-மற்றும்-அனுப்பினான் -அவர்களிடம் தீர்க்கதரிசிகளை -திரும்பிக்க -நோக்கி-
H7971 H5030 H7725 H0413

וְלֹא הֵאֱזִינוּ׃ ס וַיָּעִידוּ בָם יְהוָה
-மற்றும்-இல்லை -அவர்களிடம் -மற்றும்-எச்சரித்தார்கள் யெகோவாவை
H3808 H5749 H3068

கேட்டார்கள் ס

அவர்களைத் தம்மிடத்திற்குத் திரும்பச்செய்ய யெகோவா அவர்களிடத்திலே தீர்க்கதரிசிகளை அனுப்பினார்; அவர்கள் மக்களைக் கடுமையாகக் கடிந்து கொண்டார்கள்; ஆனாலும் மக்கள் அவர்களை அசட்டைசெய்தார்கள்.

20 וְרוּחַ אֱלֹהִים לָבְשָׁה אֶת־ זְכַרְיָהוּ בֶּן־ יְהוֹיָדָע
-மற்றும்-ஆவி தேவனின் உடுத்தது - செகரியாவை மகன்- யெகோயாதாவின்
H7307 H0430 H3847 H0853 H3548 H3077

וַיַּעֲמֹד מֵעַל לָעָם וַיֹּאמֶר לוֹ כֹּה אָמַר הָאֱלֹהִים לָמָּה אַתֶּם עֹבְרִים אֶת־
-மற்றும்-நின்றான் -மேல் -மக்களுக்கு -மற்றும்-சொன்னான் -ஆசாரியனின்
H5975 H5921 H5971 H0559 H3548

מִצְוֹת יְהוָה וְלֹא תַצְלִיחוּ כִּי־ עֲזַבְתֶּם אֶת־ יְהוָה וַיַּעֲזֹב אֶתְכֶם׃
கட்டளைகளை யெகோவாவின் -மற்றும்-இல்லை வாழ்வீர்கள் -ஏனெனில்- விட்டீர்கள் - யெகோவாவை -மற்றும்-விட்டான் உங்களை
H4687 H3068 H3808 H6743 H3588 H5800 H0853 H3068 H5800 H0853

அப்பொழுது தேவனுடைய ஆவி ஆசாரியனாகிய யோய்தாவின் மகனான சகரியாவின்மேல் இறங்கினதால், அவன் மக்களுக்கு எதிரே நின்று: நீங்கள் யெகோவாவுடைய கற்பனைகளை மீறுகிறது என்ன? இதனால் நீங்கள் செழிப்படையமாட்டீர்கள் என்று தேவன் சொல்லுகிறார்; நீங்கள் யெகோவாவை விட்டுவிட்டதால் அவர் உங்களைக் கைவிடுவார் என்றான்.

21 וַיִּקְשְׁרוּ עָלָיו וַיִּרְגְּמֻהוּ אֶבֶן בִּמְצִוַּת
-மற்றும்-சதிசெய்தார்கள் -அவன்மேல் -மற்றும்-எறிந்தார்கள் கல் -கட்டளையின்படி
H7194 H5921 H7275 H0068 H4687

הַמֶּלֶךְ בְּחָצַר בֵּית יְהוָה׃
-ராஜாவின் -முற்றத்தில் வீட்டின் யெகோவாவின்
H4428 H2691 H1004 H3068

அதனால் அவர்கள் அவனுக்கு விரோதமாகக் கட்டுப்பாடுசெய்து, யெகோவாவுடைய ஆலயப்பிராகாரத்தில் ராஜாவினுடைய கட்டளையின்படி அவனைக் கல்லெறிந்து கொன்றார்கள்.

22 וְלֹא־ זָכַר יוֹאָשׁ הַמֶּלֶךְ חַסְדּ אֲשֶׁר
-மற்றும்-இல்லை- நினைவுகூர்ந்தான் யோவாஸ் -ராஜா -இரக்கத்தை -அதில்
H3808 H2142 H3101 H4428 H2617 H834

עָשָׂה יְהוֹיָדָע אָבִיו עִמּוֹ וַיַּהֲרֹג אֶת־ בְּנוֹ
செய்தான் யெகோயாதா தந்தை -அவனோடு -மற்றும்-கொன்றான் - மகனை
H6213 H3077 H1 H5973 H2026 H853 H1121

פ וַיְדַרֹשׁ׃ יְהוָה יֵרֶא וְיִשְׁפֹּט בְּמוֹתוֹ׃
פ -மற்றும்-தேடுவான் யெகோவா பார்க்கட்டும் சொன்னான் -மற்றும்-மரிக்கும்போது
H1875 H3068 H7200 H559 H4194

23 וַיְהִי לִתְקוּפַת הַשָּׁנָה עָלָה עָלָיו חֵיל
-மற்றும்-இருந்தது -வருடத்தின்முடிவில் -வருடத்தின் எழுந்தது -அவன்மேல் படை
H1961 H8622 H8141 H5927 H2426

אֲרָם וַיָּבֹאוּ אֶל־ יְהוּדָה וַיָּרוּשָׁלַ͏ִם
அராமின் -மற்றும்-வந்தார்கள் -நோக்கி- யூதாவை -மற்றும்-எருசலேமை
H0758 H0935 H0413 H3063 H3389

וַיַּשְׁחֵיתוּ אֶת־ כָּל־ שָׂרֵי הָעָם מֵעָם
-மற்றும்-அழித்தார்கள் - -எல்லா- தலைவர்களை -மக்களின் -மக்களிலிருந்து
H7843 H0853 H3605 H8269 H0758

וְכָל־ שְׁלָלָם שָׁלְחוּ לְמֶלֶךְ־ דַּרְמָשֶׂק׃
-மற்றும்-எல்லா- கொள்ளைபொருளை அனுப்பினார்கள் -ராஜாவுக்கு தமஸ்குவின்
H3605 H7998 H7971 H4428 H1834

அடுத்த வருடத்திலே சீரியாவின் படைகள் அவனுக்கு விரோதமாக யூதாவிலும் எருசலேமிலும் வந்து, மக்களின் பிரபுக்களையெல்லாம் அழித்து, கொள்ளையிட்ட அவர்கள் உடைமைகளையெல்லாம் தமஸ்குவின் ராஜாவுக்கு அனுப்பினார்கள்.

24 כִּי בִמְצֹעַר אַנְשֵׁי מְתֵי בָּאוּ חֵיל אֲרָם וַיהוָה
-ஏனெனில் -சிறியதில் மனிதர்கள் வந்தார்கள் படை அராமின் -மற்றும்-யெகோவா
H4705 H0376 H0935 H2426 H0758 H3068

בְּיָדָם נָתַן חַיִל רָב מְאֹד כִּי עָזְבוּ אֶת־
கொடுத்தான் -கையில் படை -மிகுதியான மிகவும் -ஏனெனில் விட்டார்கள் -
H5414 H3027 H2428 H7230 H3966 H3101 H0853

יְהוָה אֱלֹהֵי אֲבוֹתֵיהֶם וְאֶת־ יוֹאָשׁ עָשׂוּ שְׁפָטִים׃
யெகோவாவை தேவனின் பிதாக்களின் -மற்றும்- யோவாசை செய்தார்கள் நியாயத்தீர்ப்புகளை
H3068 H0430 H0001 H0854 H3101 H6213

சீரியாவின் படை சிறுகூட்டமாக வந்திருந்தாலும், அவர்கள் தங்கள் முற்பிதாக்களின் தேவனாகிய யெகோவாவை விட்டுவிட்டதால், யெகோவா மகா பெரிய படையை அவர்கள் கையில் ஒப்புக்கொடுத்தார்; அவர்கள் யோவாசுக்கு தண்டனை செய்தார்கள்.

25 וּבְלֶכְתָּם מִמֶּנּוּ כִּי־ עָזְבוּ אֹתוֹ
-மற்றும்-போகும்போது -அவனிடமிருந்து -ஏனெனில்- விட்டார்கள் அவனை
H3212 H4480 H3588 H5800 H0853

[במחליים] (בְּמַחֲלוֹיִם) רַבִּים הִתְקַשְׁרוּ עָלָיו עַבָדָיו
[நோய்களில்] -நோய்களில் பலமான சதிசெய்தார்கள் -அவன்மேல் அடிமைகள்
H4251 H4251 H7227 H5921 H5650

עַל־ בְּדְמֵי בְּנֵי יְהוֹיָדָע הַכֹּהֵן וַיַּהַרְגֻהוּ
-மேல்- -இரத்தத்தில் மகன்கள் யெகோயாதாவின் -ஆசாரியனின் -மற்றும்-கொன்றார்கள்
H5921 H1818 H1121 H3077 H3548 H2026

בְּעִיר דָּוִיד וַיִּקְבְּרֻהוּ וַיָּמָת בְּמִטָּתוֹ
நகரில் தாவீதின் -மற்றும்-அடக்கம்செய்தார்கள் -மற்றும்-மரித்தான் படுக்கையின்
H5892 H1732 H6912 H4191 H4296

ס וְלֹא בְקִבְרוֹת הַמְּלָכִים׃
ס -மற்றும்-இல்லை அடக்கம்செய்தார்கள் -கல்லறைகளில் -ராஜாக்களின்
H3808 H6912 H6913 H4428

அவர்கள் அவனை மகா வேதனைக்குள்ளானவனாக விட்டுப்போனார்கள்; அவர்கள் புறப்பட்டுப்போனபின்பு, அவனுடைய ஊழியக்காரர்கள் ஆசாரியனாகிய யோய்தாவுடைய மகன்களின் இரத்தப்பழியினிமித்தம், அவனுக்கு விரோதமாகக் கட்டுப்பாடுசெய்து, அவன் படுக்கையிலே அவனைக் கொன்றுபோட்டார்கள்; செத்துப்போன அவனை தாவீதின் நகரத்தில் அடக்கம்செய்தார்கள்; ஆனாலும் ராஜாக்களின் கல்லறைகளில் அவனை வைக்கவில்லை.

26 וְאֵלֶּה הַמִּתְקַשְּׁרִים עָלָיו זָבָד בֶּן־ שִׁמְעָת
-மற்றும்-இவர்கள் -சதிசெய்கிறவர்கள் -அவன்மேல் சாபாத் மகன்- சிம்யாத்தின்
H0428 H7194 H2066 H8100

הָעַמֹּנִית יְהוֹזָבָד וּבֶן־ שִׁמְרִית הַמֹּאָבִית׃
-அம்மோனியள் -மற்றும்-யெகோசாபாத் மகன்- சிம்ரித்தின் -மோவாபியள்
H5985 H3075 H8116 H4125

அவனுக்கு விரோதமாகக் கட்டுப்பாடு செய்தவர்கள், அம்மோனிய பெண்ணான சிமியாத்தின் மகனாகிய சாபாத்தும், மோவாபியப் பெண்ணான சிமிரீத்தின் மகனாகிய யோசபாத்துமே.

27 וּבָנָיו וְרֹב(יֶ)ּב (הַמַּשָּׂא) עָלָיו וְיִסּוֹד
-மற்றும்-மகன்கள் -மற்றும்-[பெரிதாகும்] பெரிதாகும் -சுமை -அவன்மேல் -மற்றும்-அஸ்திவாரம்
H7230 H7235 H3247

בֵּית הָאֱלֹהִים הֶנָּם כְּתוּבִים עַל־ מִדְרַשׁ סֵפֶר הַמְּלָכִים
வீட்டின் -தேவனின் இதோ எழுதப்பட்டவை -மேல்- விவரணை புத்தகம் -ராஜாக்களின்
H1004 H0430 H2009 H3789 H4097 H0428

פ תַּחְתָּיו׃ בְּנוֹ אֲמַצְיָהוּ וַיִּמְלֹךְ
פ -அவனுக்குப்பதிலாக மகன் அமசியா -மற்றும்-ஆண்டான்
H8478 H0558

அவன் மகன்களைக்குறித்தும், அவன்மேல் சுமந்த பெரிய பாரத்தைக்குறித்தும், தேவனுடைய ஆலயத்தை அவன் பலப்படுத்தினதைக்குறித்தும், ராஜாக்களின் புத்தகமான சரித்திரத்தில் எழுதப்பட்டிருக்கிறது; அவன் மகனாகிய அமத்சியா அவனுடைய இடத்திலே ராஜாவானான்.

Chapter 25

1 בֶּן־ עֶשְׂרִים שָׁנָה וְחָמֵשׁ שָׁנָה מָלַךְ אֲמַצְיָהוּ וְעֶשְׂרִים
மகன்- இருபது வயது -மற்றும்-ஐந்து வயது ஆண்டான் அமத்சியா -மற்றும்-இருபது
H6242 H2568 H8141 H4427 H0558 H6242

וְתֵשַׁע שָׁנָה מָלַךְ בִּירוּשָׁלִַם וְשֵׁם אִמּוֹ
-மற்றும்-ஒன்பது வருடம் ஆண்டான் -எருசலேமில் -மற்றும்-பெயர் தாயின்
H8672 H8141 H4427 H3389 H8034 H0517

יְהוֹעַדָּן מִירוּשָׁלִַם׃
யெகோவத்தான் -எருசலேமிலிருந்து
H3086 H3389

அமத்சியா இருபத்தைந்தாம் வயதிலே ராஜாவாகி, இருபத்தொன்பது வருடங்கள் எருசலேமில் ஆட்சிசெய்தான்; எருசலேம் நகரத்தாளாகிய அவனுடைய தாயின் பெயர் யொவதானாள்.

2 וַיַּעַשׂ הַיָּשָׁר בְּעֵינֵי יְהוָה רַק לֹא
-மற்றும்-செய்தான் -நேர்மையானதை -கண்களில் யெகோவாவின் ஆனால் இல்லை
H3477 H3068 H7535 H3808

בְּלֵבָב שָׁלֵם׃
-இருதயத்தில் முழுமையான
H3824 H8003

அவன் யெகோவாவின் பார்வைக்கு செம்மையானதைச் செய்தான்; ஆனாலும் முழுமனதோடு அப்படி செய்யவில்லை.

						3
וַיְהַר֖ג	עָלָ֑יו	הַמַּמְלָכָ֖ה	חָזְקָ֥ה	כַּאֲשֶׁ֛ר	וַיְהִ֥י	
-மற்றும்-கொன்றான்	அவன்மேல்	-ராஜ்யம்	உறுதிப்பட்டது	-போது	-மற்றும்-ஆனது	
H2026		H4467	H2388		H1961	

אָבִֽיו׃	הַמֶּ֣לֶךְ	אֶת־	הַמַּכִּ֔ים	עֲבָדָ֖יו	אֶת־
தகப்பனை	-ராஜாவாகிய	—	-அடித்தவர்கள்	வேலைக்காரர்களை	—
H0001	H4428	H0853	H5650		H0853

ஆட்சி அவனுக்கு நிலைப்பட்டபோது, அவன் தன் தகப்பனாகிய ராஜாவைக் கொலைசெய்த தன்னுடைய வேலைக்காரர்களைக் கொன்றுபோட்டான்.

						4
כַּכָּת֣וּב	כִּ֗י	הֵמִ֤ית	לֹא֙	בְּנֵיהֶ֔ם	וְאֶת־	
-எழுதப்பட்டபடி	ஏனெனில்	கொன்றான்	இல்லை	பிள்ளைகளை	-மற்றும்-	
H3789		H4191	H3808		H0853	

יְהוָ֔ה	צִוָּ֖ה	אֲשֶׁר־	מֹשֶׁ֣ה	בְּסֵ֣פֶר	בַּתּוֹרָ֗ה
யெகோவா	கட்டளையிட்டார்	-	மோசேயின்	-புத்தகத்தில்	-நியாயப்பிரமாணத்தில்
H3068	H6680		H4872		H8451

בָּנִ֛ים	עַל־	אָבֹ֥ות	יָמ֖וּתוּ	לֹא־	לֵאמֹ֑ר	
பிள்ளைகளுக்காக	-	தகப்பன்மார்	சாவார்கள்	இல்லை-	-சொல்லி	
		H0001	H4191	H3808	H0559	

כִּ֣י	אָבֹ֔ות	עַל־	יָמ֖וּתוּ	לֹא־	וּבָנִ֥ים
ஏனெனில்	தகப்பன்மார்களுக்காக	-	சாவார்கள்	இல்லை-	-மற்றும்-பிள்ளைகள்
	H0001		H4191	H3808	

פ	יָמ֖וּתוּ׃	בְּחֶטְאֹ֥ו	אִ֖ישׁ
—	சாவான்	-தன்பாவத்தில்	ஒவ்வொருவனும்
	H4191	H2399	H0376

ஆனாலும் பிள்ளைகளினாலே தகப்பன்களும், தகப்பன்களினாலே பிள்ளைகளும் கொலைசெய்யப்படாமல், அவனவன் செய்த பாவத்தினாலே அவனவன் கொலைசெய்யப்படவேண்டுமென்று மோசேயின் நியாயப்பிரமாண புத்தகத்தில் யெகோவா கட்டளையிட்டபிரகாரம் எழுதியிருக்கிறபடி, அவர்களுடைய பிள்ளைகளை அவன் கொலைசெய்யாதிருந்தான்.

5

לְבֵית־ -வீட்டின்படி-

וַיָּעֲמִידֵם -மற்றும்-நிறுத்தினான் H5975

יְהוּדָה யூதாவை H3063

אֶת־ — H0853

אֲמַצְיָהוּ அமத்சியா H0558

וַיִּקְבֹּץ -மற்றும்-கூட்டினான் H6908

הָאֲלָפִים -ஆயிரங்களின் H0505

לְשָׂרֵי -ஆயிரவர்களின்-தலைவர்களாகவும்

אָבוֹת தகப்பன்மார்களின் H0001

לְכֹל־ -எல்லா- H3605

הַמֵּאוֹת -நூற்றுக்கணக்கானவர்களின் H3967

וּלְשָׂרֵי -மற்றும்-நூற்றுவர்களின்-தலைவர்களாகவும் H8269

עֶשְׂרִים இருபது H6242

לְמִבֶּן -வயதிலிருந்து-

וַיִּפְקֹדֵם -மற்றும்-எண்ணினான்

וּבִנְיָמִן -மற்றும்-பென்யமீனிலும் H1144

יְהוּדָה யூதாவிலும் H3063

אֶלֶף ஆயிரம் H0505

מֵאוֹת நூறு H3967

שְׁלֹשׁ־ மூன்று- H7969

וַיִּמְצָאֵם -மற்றும்-கண்டான் H4672

וָמַעְלָה -மற்றும்-மேலாக H4605

שָׁנָה வருடம் H8141

וְצִנָּה׃ -மற்றும்-கேடகமும்

רֹמַח ஈட்டியும் H7420

אֹחֵז பிடிக்கிற H0270

צָבָא சேனை

יוֹצֵא போருக்குப்போகிற H3318

בָּחוּר தெரிந்தெடுக்கப்பட்டவன் H0977

அமத்சியா யூதா மனிதரைக் கூடிவரச் செய்து, அவர்கள் பிதாக்களுடைய வம்சங்களின்படியே, யூதா, பென்யமீன் தேசங்கள் எங்கும் ஆயிரம்பேருக்கு அதிபதிகளையும், நூறுபேருக்கு அதிபதிகளையும் வைத்து, இருபதுவயது முதற்கொண்டு அதற்கு மேற்பட்டவர்களை எண்ணிப்பார்த்து, போருக்குப் புறப்படவும், ஈட்டியையும் கேடகத்தையும் பிடிக்கத்தகுதியான போர்வீரர்கள் மூன்றுலட்சம்பேர் என்று கண்டான்.

6

חַיִל வீரன் H2428

גִּבּוֹר பராக்கிரமசாலி H1368

אֶלֶף ஆயிரம் H0505

מֵאָה நூறு H3967

מִיִּשְׂרָאֵל -இஸ்ரவேலிலிருந்து H3478

וַיִּשְׂכֹּר -மற்றும்-கூலிக்கமர்த்தினான்

כִּכַּר־ தாலந்து- H3603

כֶּסֶף׃ வெள்ளி H3701

בְּמֵאָה -நூறு H3967

இஸ்ரவேலிலும் ஒருலட்சம் பராக்கிரமசாலிகளை நூறு தாலந்து வெள்ளி கொடுத்து கூலிக்கு அமர்த்தினான்.

7

הָאֱלֹהִים -தேவனுடைய H0430

וְאִישׁ -மற்றும்-மனிதன் H0376

הַמֶּלֶךְ -ராஜாவே H4428

לֵאמֹר -சொல்லி H0559

אֵלָיו அவனிடத்தில் H0413

בָּא வந்தான் H0935

אַל־ வேண்டாம்- H0408

יָבֹא வரவேண்டாம் H0935

עִמְּךָ உன்னோடே

צְבָא சேனை

יִשְׂרָאֵל இஸ்ரவேலின் H3478

כִּי ஏனெனில்

אֵין இல்லை H0369

עִם־ -உடன்-

יְהוָה யெகோவா H3068

יִשְׂרָאֵל இஸ்ரவேல் H3478

כָּל எல்லா H3605

בְּנֵי புத்திரர்

אֶפְרָיִם׃ எப்பிராயீமின் H0669

தேவனுடைய மனிதன் ஒருவன் அவனிடத்தில் வந்து: ராஜாவே, இஸ்ரவேலின் படை உம்முடனே வரக்கூடாது; யெகோவா எப்பிராயீமின் எல்லா மகன்களாகிய இஸ்ரவேலோடும் இருக்கவில்லை.

8 כִּי־ אִם־ בָּא אַתָּה עֲשֵׂה חֲזַק לַמִּלְחָמָה יַכְשִׁילְךָ
ஏனெனில் - போனால் நீ செய் பலமாக -யுத்தத்திற்கு விழப்பண்ணுவார்
H3782 H4421 H2388 H6213 H0859 H0935 H0518 H3588

הָאֱלֹהִים לְפָנֶיךָ אוֹיֵב כִּי יֶשׁ־ בֶּאֱלֹהִים כֹּחַ
-தேவன் -முன்பாக சத்துரு ஏனெனில் உண்டு- -தேவனிடத்தில் வல்லமை
H0430 H6440 H0341 H3588 H3426 H0430 H3581

וּלְהַכְשִׁיל׃ לַעְזֹר
-மற்றும்-விழப்பண்ணவும் -உதவிசெய்யவும்
H3782 H5826

போக விரும்பினால் நீர் போகலாம், காரியத்தை நடத்தும்; போருக்குத் தைரியமாக நில்லும்; தேவன் உம்மை எதிரிக்கு முன்பாக விழச்செய்வார்; உதவி செய்யவும் விழச்செய்யவும் தேவனாலே முடியும் என்றான்.

9 וַיֹּאמֶר אֲמַצְיָהוּ לְאִישׁ הָאֱלֹהִים וּמַה־
-மற்றும்-சொன்னான் அமத்சியா -மனிதனிடத்தில் -தேவனுடைய -மற்றும்-என்ன-
H0559 H0558 H0376 H0430 H4100

לַעֲשׂוֹת לִמְאַת לַכִּכָּר הַנָּתַתִי אֲשֶׁר לִגְדוּד יִשְׂרָאֵל
-செய்வது -நூறு -தாலந்துக்கு கொடுத்தேன் - -படையினருக்கு இஸ்ரவேலின்
H6213 H3967 H3603 H5414 H0834 H1416 H3478

וַיֹּאמֶר אִישׁ הָאֱלֹהִים לָתֶת לַיהוָה יֶשׁ
-மற்றும்-சொன்னான் மனிதன் -தேவனுடைய -கொடுக்க -யெகோவாவுக்கு உண்டு
H0559 H0376 H0430 H5414 H3068 H3426

מִזֶּה׃ הַרְבֵּה לְךָ
-இதைவிட அதிகமாக உனக்கு
H2088

அப்பொழுது அமத்சியா: அப்படியானால் நான் இஸ்ரவேலின் படைக்குக் கொடுத்த நூறு தாலந்திற்காகச் செய்யவேண்டியது என்ன என்று தேவனுடைய மனிதனைக் கேட்டான். அதற்கு தேவனுடைய மனிதன்: அதைப்பார்க்கிலும் அதிகமாகக் யெகோவா உமக்குக் கொடுக்கமுடியும் என்றான்.

10 וַיַּבְדִּילֵם אֲמַצְיָהוּ לַגְּדוּד אֲשֶׁר־ בָּא אֵלָיו
அவனிடத்தில் வந்த - -படையினரை அமத்சியா -மற்றும்-பிரித்தான்
H0413 H0935 H0834 H1416 H0558 H0914

מְאֹד וַיִּחַר אַפָּם לִמְקוֹמָם לָלֶכֶת מֵאֶפְרַיִם
மிகவும் கோபம் -மற்றும்-எரிந்தது -தங்கள்இடத்திற்கு -போக -எப்பிராயீமிலிருந்து
H3966 H0639 H2734 H4725 H3212 H0669

אָף׃ בְּחֲרִי־ לִמְקוֹמָם וַיָּשׁוּבוּ בִּיהוּדָה
எரிச்சலில் -கோபத்தின்- -தங்கள்இடத்திற்கு -மற்றும்-திரும்பினார்கள் -யூதாவின்மேல்
H0639 H2750 H4725 H7725 H3063

פ
—

அப்பொழுது அமத்சியா எப்பிராயீமரில் தன்னிடத்திற்கு வந்த படையைத் தங்கள் வீட்டிற்குப் போய்விடப் பிரித்துவிட்டான்; அதனால் அவர்களுக்கு யூதாவின்மேல் மிகுந்த கோபம் உண்டாகி, கடுமையான எரிச்சலோடு தங்களிடத்திற்குத் திரும்பிப்போனார்கள்.

11

וַאֲמַצְיָהוּ	וַיִּתְחַזֵּק	וַיִּנְהַג	אֶת־	עַמּוֹ	
-மற்றும்-அமத்சியா	பலப்பட்டான்	-மற்றும்-நடத்தினான்	—	தன்ஜனத்தை	
H0558	H2388		H0853		

וַיֵּלֶךְ	גַּיְא	הַמֶּלַח	וַיַּךְ	אֶת־	בְּנֵי־	
-மற்றும்-போனான்	பள்ளத்தாக்கு	-உப்பின்	-மற்றும்-அடித்தான்	—	புத்திரரை-	
H3212	H1516	H4417	H5221	H0853		

שֵׂעִיר	עֲשֶׂרֶת	אֲלָפִים׃
சேயீரின்	பத்து	ஆயிரத்தை
	H6235	H0505

அமத்சியாவோ தைரியமாக, தன் மக்களைக் கூட்டி, உப்புப்பள்ளத்தாக்குக்குப் போய், சேயீர் புத்திரரில் பத்தாயிரம்பேரை வெட்டினான்.

12

יְהוּדָה	בְּנֵי	שָׁבוּ	חַיִּים	אֲלָפִים	וַעֲשֶׂרֶת
யூதாவின்	புத்திரர்	சிறைபிடித்தார்கள்	உயிருள்ளவர்களாக	ஆயிரம்	-மற்றும்-பத்து
H3063		H7617		H0505	H6235

וַיְבִיאוּם	לְרֹאשׁ	הַסֶּלַע	וַיַּשְׁלִיכוּם
-மற்றும்-கொண்டுவந்தார்கள்	-உச்சிக்கு	-கன்மலையின்	-மற்றும்-தள்ளினார்கள்
H0935		H5553	H7993

מֵרֹאשׁ־	הַסֶּלַע	וְכֻלָּם	נִבְקָעוּ׃	ס
-உச்சியிலிருந்து-	-கன்மலையின்	-மற்றும்-எல்லாரும்	நொறுங்கினார்கள்	—
	H5553	H3605	H1234	

யூதா மக்கள், பத்தாயிரம்பேரை உயிரோடு பிடித்து, ஒரு கன்மலையின் உச்சியிலே கொண்டுபோய், அவர்களெல்லோரும் நொறுங்கிப்போகத்தக்கதாக அந்தக் கன்மலையின் உச்சியிலிருந்து கீழேத் தள்ளிவிட்டார்கள்.

13

מִלְחָמָה	אֲמַצְיָהוּ	הֵשִׁיב	אֲשֶׁר	הַגְּדוּד	וּבְנֵי	
-போகாமல்	அமத்சியா	திருப்பியனுப்பினான்	-	-படையினரின்	-மற்றும்-புத்திரர்	
H3212	H0558	H7725		H1416		

עִמּוֹ	לַמִּלְחָמָה	וַיִּפְשְׁטוּ	בְּעָרֵי	יְהוּדָה	
அவனோடு	-யுத்தத்திற்கு	-மற்றும்-வெட்டிக்கொள்ளையிட்டார்கள்	-பட்டணங்களில்	யூதாவின்	
	H4421	H6584		H3063	

מִשֹּׁמְרוֹן	וְעַד־	חוֹרוֹנָבִית	וַיַּכּוּ	מֵהֶם	
-சமாரியாவிலிருந்து	-மற்றும்-வரை-	பெத்-ஓரோன்	-மற்றும்-அடித்தார்கள்	-அவர்களில்	
H8111	H5704	H1032	H5221		

שְׁלֹשֶׁת	אֲלָפִים	וַיָּבֹזּוּ	בִּזָּה	רַבָּה׃	ס
மூவாயிரம்	ஆயிரம்	-மற்றும்-கொள்ளையிட்டார்கள்	கொள்ளை	பெரிய	—
H7969	H0505	H0962	H0961		

தன்னோடுகூட போருக்கு வராமலிருக்க, அமத்சியா திருப்பிவிட்ட போர் வீரர்கள், சமாரியாமுதல் பெத்தொரோன்வரை உள்ள யூதா பட்டணங்களைத் தாக்கி, அவைகளில் மூவாயிரம்பேரை வெட்டி, திரளாகக் கொள்ளையிட்டார்கள்.

14

אֲדוֹמִים	אֶת־	מֵהַכּוֹת	אֲמַצְיָהוּ	בָּוֹא	אַחֲרֵי	וַיְהִי
ஏதோமியரை	—	-அடித்ததிலிருந்து	அமத்சியா	வந்தபின்	பிற்பாடு	-மற்றும்-ஆனது
H0130	H0853	H5221	H0558	H0935		H1961

וַיַּעֲמִידֵם	שֵׂעִיר	בְּנֵי	אֱלֹהֵי	אֶת־	וַיָּבֵא	
-மற்றும்-நிறுத்தினான்	சேயீரின்	புத்திரரின்	தேவர்களை	—	-மற்றும்-கொண்டுவந்தான்	
H5975			H0430	H0853	H0935	

יִשְׁתַּחֲוֶה	וְלִפְנֵיהֶם	לֵאלֹהִים	לוֹ	
பணிந்துகொண்டான்	-மற்றும்-அவைகளுக்குமுன்	-தேவர்களாக	தனக்கு	
H7812	H6440	H0430		

יְקַטֵּר׃	וְלָהֶם
தூபங்காட்டினான்	-மற்றும்-அவைகளுக்கு

அமத்சியா ஏதோமியர்களை முறியடித்து, சேயீர் மக்களின் தெய்வங்களைக் கொண்டுவந்தபின்பு. அவன் அவைகளைத் தனக்கு தெய்வங்களாக வைத்து, அவைகளுக்கு முன்பாகப் பணிந்து அவைகளுக்கு தூபம் காட்டினான்.

15

וַיִּשְׁלַח	בַּאֲמַצְיָהוּ	יְהוָה	אַף	וַיִּחַר־	
-மற்றும்-அனுப்பினார்	-அமத்சியாவின்மேல்	யெகோவாவின்	கோபம்	-மற்றும்-எரிந்தது-	
H7971	H0558	H3068	H0639	H2734	

אֶת־	דָּרַשְׁתָּ	לָמָּה	לוֹ	וַיֹּאמֶר	נָבִיא	אֵלָיו
—	தேடினாய்	ஏன்	அவனிடத்தில்	-மற்றும்-சொன்னான்	தீர்க்கதரிசி	அவனிடத்தில்
H0853	H1875	H4100		H0559	H5030	H0413

עַמָּם	אֶת־	הִצִּילוּ	לֹא־	אֲשֶׁר	הָעָם	אֱלֹהֵי
தங்கள்ஜனத்தை	—	விடுவித்தார்கள்	இல்லை-	-	-ஜனத்தின்	தேவர்களை
	H0853	H5337	H3808			H0430

מִיָּדֶךָ׃
-உன்கையிலிருந்து
H3027

அப்பொழுது, யெகோவா அமத்சியாவின்மேல் கோபப்பட்டு, அவனிடத்திற்கு ஒரு தீர்க்கதரிசியை அனுப்பினார்; இவன் அவனை நோக்கி: தங்கள் மக்களை உமது கைக்குத் தப்புவிக்காமற்போன மக்களின் தெய்வங்களை நீர் ஏன் நம்பவேண்டும் என்றான்.

16

לוֹ	וַיֹּאמֶר	אֵלָיו	בְּדַבְּרוֹ	וַיְהִי	
அவனிடத்தில்	-மற்றும்-சொன்னான்	அவனிடத்தில்	-பேசும்போது	-மற்றும்-ஆனது	
	H0559	H0413	H1696	H1961	

לָמָּה	לְךָ	הֶחְדַּל־	נְתַנּוּךָ	לַמֶּלֶךְ	הַלְיוֹעֵץ
ஏன்	உனக்கு	நிறுத்து-	நியமித்தார்களா	-ராஜாவுக்கு	-ஆலோசனைக்காரனாக
H4100		H2308	H5414	H4428	H3289

יָדַעְתִּי	וַיֹּאמֶר	הַנָּבִיא	וַיֶּחְדַּל	יַכּוּךָ	
அறிந்திருக்கிறேன்	-மற்றும்-சொன்னான்	-தீர்க்கதரிசி	-மற்றும்-நிறுத்தினான்	அடிப்பார்கள்	
H3045	H0559	H5030	H2308	H5221	

זֹּאת	עָשִׂיתָ	כִּי־	לְהַשְׁחִיתֶךָ	אֱלֹהִים	יָעַץ	כִּי־
இதை	செய்தாய்	-	-உன்னைஅழிக்க	தேவன்	ஆலோசனைபண்ணினார்	-
H2063			H7843	H0430	H3289	

פ	לַעֲצָתִי׃	שָׁמַעְתָּ	וְלֹא	
—	-என்ஆலோசனையை	கேட்டாய்	-மற்றும்-இல்லை	
	H6098	H8085	H3808	

தன்னோடு அவன் இப்படிப் பேசினபோது, ராஜா அவனை நோக்கி: உன்னை ராஜாவுக்கு ஆலோசனைக்காரனாக வைத்தார்களோ? அதை விட்டுவிடு; நீ ஏன் வெட்டப்படவேண்டும் என்றான்; அப்பொழுது அந்தத் தீர்க்கதரிசி அதை விட்டுவிட்டு: நீர் இப்படிச் செய்து, என் ஆலோசனையைக் கேட்காமற்போனதால், தேவன் உம்மை அழிக்க யோசனையாயிருக்கிறார் என்பதை அறிவேன் என்றான்.

17 וַיִּשְׁלַח יְהוֹדָה מֶלֶךְ אֲמַצְיָהוּ וַיִּוָּעַץ
-மற்றும்-அனுப்பினான் யூதாவின் ராஜா அமத்சியா -மற்றும்-ஆலோசனைபண்ணினான்
H7971 H3063 H4428 H0558 H3289

מֶלֶךְ יֵהוּא בֶּן־ יְהוֹאָחָז בֶּן־ יוֹאָשׁ אֶל־
ராஜா யெகூவின் மகன்- யெகோவாகாசின் மகன்- யோவாசிடத்தில் -
H4428 H3058 H3059 H3101 H0413

פָּנִים׃ נִתְרָאֶה)לְכָה( ]לְךָ[לֵאמֹר יִשְׂרָאֵל
முகமுகமாய் சந்திப்போம் வா — -சொல்லி இஸ்ரவேலின்
H6440 H7200 H1980 H1980 H0559 H3478

பின்பு யூதாவின் ராஜாவாகிய அமத்சியா யோசனைசெய்து, யெகூவின் மகனாக இருந்த யோவாகாசின் மகனாகிய யோவாஸ் என்னும் இஸ்ரவேலின் ராஜாவுக்கு: நம்முடைய திறமையைப் பார்ப்போம் வா என்று சொல்லியனுப்பினான்.

18 אֲמַצְיָהוּ אֶל־ יִשְׂרָאֵל מֶלֶךְ־ יוֹאָשׁ וַיִּשְׁלַח
அமத்சியாவிடத்தில் - இஸ்ரவேலின் ராஜா- யோவாஸ் -மற்றும்-அனுப்பினான்
H0558 H0413 H3478 H4428 H3101 H7971

אֶל־ שְׁלַח בַּלְּבָנוֹן אֲשֶׁר הַחוֹחַ לֵאמֹר יְהוּדָה מֶלֶךְ־
- அனுப்பியது -லீபனோனிலுள்ள - -முள் -சொல்லி யூதாவின் ராஜா-
H0413 H7971 H3844 H2336 H0559 H3063 H4428

בִּתְּךָ אֶת־ תְּנָה־ לֵאמֹר בַּלְּבָנוֹן אֲשֶׁר הָאֶרֶז
உன்மகளை — கொடு- -சொல்லி -லீபனோனிலுள்ள - -கேதுருமரத்திடத்தில்
H1323 H0853 H5414 H0559 H3844 H0730

אֲשֶׁר הַשָּׂדֶה חַיַּת וַתַּעֲבֹר לְאִשָּׁה לִבְנִי
- -வெளியின் மிருகம் -மற்றும்-கடந்துபோனது -மனைவியாக -என்மகனுக்கு
H0802

הַחוֹחַ׃ אֶת־ וַתִּרְמֹס בַּלְּבָנוֹן
-முள்ளை — -மற்றும்-மிதித்தது -லீபனோனிலுள்ள
H2336 H0853 H7429 H3844

அதற்கு இஸ்ரவேலின் ராஜாவாகிய யோவாஸ், யூதாவின் ராஜாவாகிய அமத்சியாவுக்கு ஆள் அனுப்பி: லீபனோனிலுள்ள முட்செடியானது லீபனோனிலுள்ள கேதுருமரத்தை நோக்கி: நீ உன் மகளை என் மகனுக்குத் திருமணம் செய்து கொடு என்று கேட்கச்சொன்னது; ஆனாலும் லீபனோனிலுள்ள ஒரு காட்டுமிருகம் அந்த வழியே போகும்போது ஓடி அந்த முட்செடியை மிதித்துப்போட்டது.

19 וּנְשָׂאֲךָ אֱדוֹם אֶת־ הִכִּיתָ הִנֵּה אָמַרְתָּ
-மற்றும்-மேட்டிமையடைந்தது ஏதோமை — அடித்தாய் இதோ சொன்னாய்
H5375 H0123 H0853 H5221 H2009 H0559

לָמָּה בְּבֵיתֶךָ שְׁבָה עַתָּה לְהַכְבִּיד לִבְּךָ
ஏன் -உன்வீட்டில் உட்காரு இப்பொழுது -பெருமைபாராட்ட உன்இருதயம்
H4100 H3427 H6258 H3513

עִמָּךְ׃ וִיהוּדָה אַתָּה וְנָפַלְתָּ בְּרָעָה תִתְגָּרֶה
உன்னோடே -மற்றும்-யூதா நீ -மற்றும்-விழுவாய் -தீமையில் சண்டையிடுகிறாய்
H3063 H5307 H1624

நீ ஏதோமியர்களை அடித்தாய் என்று பெருமைபாராட்ட உன் இருதயம் உன்னைக் கர்வங்கொள்ளச் செய்தது; இப்போதும் நீ உன் வீட்டிலே இரு; நீயும் உன்னோடு யூதாவும் விழுவதற்காக, பொல்லாப்பை ஏன் தேடிக்கொள்ளவேண்டும் என்று சொல்லச் சொன்னான்.

לְמַעַן	הִיא	מֵהָאֱלֹהִים	כִּי	אֲמַצְיָהוּ	שָׁמַע	וְלֹא־	20
-பொருட்டு	அது	-தேவனால்	ஏனெனில்	அமத்சியா	கேட்டான்	-மற்றும்-இல்லை-	
H4616	H1931	H0430		H0558	H8085	H3808	

אֱדוֹם׃	אֱלֹהֵי	אֵת	דָּרְשׁוּ	כִּי	בְיַד	תִּתָּם
ஏதோமின்	தேவர்களை	—	தேடினார்கள்	ஏனெனில்	-கையில்	ஒப்புக்கொடுக்க
H0123	H0430	H0853	H1875		H3027	H5414

ஆனாலும் அமத்சியா கேட்காமற்போனான்; அவர்கள் ஏதோமின் தெய்வங்களை நாடினதால் அவர்களை அவர்களுடைய சத்துருக்களின் கையில் ஒப்புக்கொடுப்பதற்காக தேவனாலே இப்படி நடந்தது.

פָּנִים	וַיִּתְרָאוּ	יִשְׂרָאֵל	מֶלֶךְ־	יוֹאָשׁ	וַיַּעַל		21
முகமுகமாய்	-மற்றும்-சந்தித்தார்கள்	இஸ்ரவேலின்	ராஜா-	யோவாஸ்	-மற்றும்-ஏறினான்		
H6440	H7200	H3478	H4428	H3101	H5927		

לִיהוּדָה׃	אֲשֶׁר	שֶׁמֶשׁבֵּית	יְהוּדָה	מֶלֶךְ־	וַאֲמַצְיָהוּ	הוּא
-யூதாவுக்குரிய	-	பெத்-ஷெமேஷில்	யூதாவின்	ராஜா-	-மற்றும்-அமத்சியா	அவன்
H3063		H1053	H3063	H4428	H0558	H1931

அப்படியே இஸ்ரவேலின் ராஜாவாகிய யோவாஸ் வந்தான்; யூதாவிலிருக்கிற பெத்ஷிமேசிலே அவனும், அமத்சியா என்னும் யூதாவின் ராஜாவும் தங்கள் சாமர்த்தியத்தைப் பார்த்தார்கள்.

וַיִּנָּסוּ	יִשְׂרָאֵל	לִפְנֵי	יְהוּדָה	וַיִּנָּגֶף		22
-மற்றும்-ஓடினார்கள்	இஸ்ரவேலின்	-முன்பாக	யூதா	-மற்றும்-தோற்கடிக்கப்பட்டது		
H5127	H3478	H6440	H3063	H5062		

לְאָהָלָיו׃	אִישׁ
-தன்கூடாரத்திற்கு	ஒவ்வொருவனும்
H0168	H0376

யூதா இஸ்ரவேலுக்கு முன்பாக தோல்வியடைந்து, அவரவர் தங்கள் கூடாரங்களுக்கு ஓடிப்போனார்கள்.

בֶּן־	יוֹאָשׁ	בֶּן־	יְהוּדָה	מֶלֶךְ־	אֲמַצְיָהוּ	וְאֵת	23
மகன்-	யோவாசின்	மகன்-	யூதாவின்	ராஜா-	அமத்சியாவை	-மற்றும்-	
	H3101		H3063	H4428	H0558	H0853	

שֶׁמֶשׁבֵּית	יִשְׂרָאֵל	מֶלֶךְ־	יוֹאָשׁ	תָּפַשׂ	יְהוֹאָחָז	
பெத்-ஷெமேஷில்	இஸ்ரவேலின்	ராஜா-	யோவாஸ்	பிடித்தான்	யெகோவாகாசின்	
H1053	H3478	H4428	H3101	H8610	H3059	

יְרוּשָׁלִַם	בְּחוֹמַת	וַיִּפָּרֵץ	יְרוּשָׁלִַם	וַיְבִיאֻהוּ
எருசலேமின்	-சுவரை	-மற்றும்-இடித்தான்	எருசலேமுக்கு	-மற்றும்-கொண்டுவந்தான்
H3389	H2346	H6555	H3389	H0935

אַמָּה׃	מֵאוֹת	אַרְבַּע	הַפִּנָּה	שַׁעַר	עַד־	אֶפְרַיִם	מִשַּׁעַר
அளவு	முழம்	நானூறு	-மூலையின்	வாசல்	வரை-	எப்பிராயீமின்	-வாசலிலிருந்து
	H3967	H0702	H6437	H8179	H5704	H0669	H8179

இஸ்ரவேலின் ராஜாவாகிய யோவாஸ், அகசியாவின் மகனாகிய யோவாசுக்குப் பிறந்த அமத்சியா என்னும் யூதாவின் ராஜாவைப் பெத்ஷிமேசிலே பிடித்து, அவனை எருசலேமுக்குக் கொண்டுவந்து, எருசலேமின் மதிலில் எப்பிராயீம் வாசல்துவங்கி மூலைவாசல்வரை நானூறு முழ நீளம் இடித்துப்போட்டு,

24

כָּל־ எல்லா- H3605 וְאֵת -மற்றும்- H0853 וְהַכֶּסֶף -மற்றும்-வெள்ளியையும் H3701 הַזָּהָב -பொன்னையும் H2091 וְכָל־ -மற்றும்-எல்லா- H3605

עֹבֵד ஓபேத்- H5654 עִם־ -உடன்- הָאֱלֹהִים -தேவனுடைய H0430 בְּבֵית־ -ஆலயத்தில்- הַנִּמְצְאִים -காணப்பட்ட H4672 הַכֵּלִים -பாத்திரங்களையும் H3627

וְאֵת -மற்றும்- H0853 הַמֶּלֶךְ -ராஜாவின் H4428 בֵּית வீட்டின் אֹצְרוֹת பொக்கிஷங்களையும் H0214 וְאֶת־ -மற்றும்- H0853 אֲדֹם ஏதோமிடத்தில் H5654

פ — שֹׁמְרוֹן: சமாரியாவுக்கு H8111 וַיָּשָׁב -மற்றும்-திரும்பினான் H7725 הַתָּעֲרֻבוֹת -பிணையாளிகளின் H8594 בְּנֵי புத்திரரையும்

தேவனுடைய ஆலயத்தில் ஓபேத் ஏதோமிடம் கிடைத்த சகல பொன்னையும், வெள்ளியையும், பணிமுட்டுகளையும், ராஜாவின் அரண்மனைப் பொக்கிஷங்களையும், பிணைக்கைதிகளையும் பிடித்துக்கொண்டு சமாரியாவுக்குத் திரும்பிப்போனான்.

25

אַחֲרֵי பிற்பாடு יְהוֹאָחָז יூதாவின் H3063 מֶלֶךְ ராஜா H4428 יוֹאָשׁ யோவாசின் H3101 בֶּן־ மகன்- אֲמַצְיָהוּ அமத்சியா H0558 וַיְחִי -மற்றும்-பிழைத்திருந்தான் H2421

עֶשְׂרֵה பத்து חֲמֵשׁ ஐந்து H2568 יִשְׂרָאֵל இஸ்ரவேலின் H3478 מֶלֶךְ ராஜா H4428 יְהוֹאָחָז யெகோவாகாசின் H3059 בֶּן־ மகன்- יוֹאָשׁ யோவாசின் H3101 מוֹת மரணம் H4194

שָׁנָה: வருடம் H8141

யோவாகாசின் மகனாகிய யோவாஸ் என்னும் இஸ்ரவேலின் ராஜா மரணமடைந்தபின்பு, யோவாசின் மகனாகிய அமத்சியா என்னும் யூதாவின் ராஜா பதினைந்து வருடங்கள் உயிரோடிருந்தான்.

26

הָרִאשֹׁנִים -முந்தினவையும் H7223 אֲמַצְיָהוּ அமத்சியாவின் H0558 דִּבְרֵי வார்த்தைகள் H1697 וְיֶתֶר -மற்றும்-மீதியான

סֵפֶר புத்தகத்தில் עַל־ - כְּתוּבִים எழுதப்பட்டிருக்கின்றன H3789 הֲנָם இதோ H2009 הֲלֹא அல்லவா H3808 וְהָאַחֲרוֹנִים -மற்றும்-பிந்தினவையும் H0314

וְיִשְׂרָאֵל: -மற்றும்-இஸ்ரவேலின் H3478 יְהוּדָה யூதாவின் H3063 מַלְכֵי־ ராஜாக்களின்- H4428

அமத்சியாவின் ஆரம்பம்முதல் கடைசிவரையுள்ள செயல்பாடுகளான மற்ற காரியங்கள் யூதா இஸ்ரவேல் ராஜாக்களின் புத்தகத்தில் அல்லவோ எழுதப்பட்டிருக்கிறது.

27 וּמֵעֵת אֲשֶׁר־ סָר אֲמַצְיָהוּ מֵאַחֲרֵי
-மற்றும்-காலத்திலிருந்து - விலகினான் அமத்சியா -பின்பற்றுவதிலிருந்து
H6256 H5493 H0558

בִּירוּשָׁלִַם קֶשֶׁר עָלָיו וַיִּקְשְׁרוּ יְהוָֹה
-எருசலேமில் சதி அவன்மேல் -மற்றும்-சதிசெய்தார்கள் யெகோவாவை
H3389 H7195 H7194 H3068

לָכִישָׁה אַחֲרָיו וַיִּשְׁלְחוּ לָכִישָׁה וַיָּנָס
லாகீசுக்கு அவன்பின்னே -மற்றும்-அனுப்பினார்கள் லாகீசுக்கு -மற்றும்-ஓடினான்
H3923 H7971 H3923 H5127

וַיְמִיתֻהוּ שָׁם׃
-மற்றும்-கொன்றார்கள் அங்கே
H4191 H8033

அமத்சியா யெகோவாவைவிட்டுப் பின்வாங்கின காலமுதற்கொண்டு எருசலேமிலிருந்தவர்கள் அவனுக்கு விரோதமாகக் கட்டுப்பாடு செய்துகொண்டார்கள்; அதனால் அவன் லாகீசுக்கு ஓடிப்போனான்; ஆனாலும் அவன் பின்னே லாகீசுக்கு மனிதர்களை அனுப்பினார்கள்; அவர்கள் அங்கே அவனைக் கொன்றுபோட்டு,

28 וַיִּשָּׂאֻהוּ עַל־ הַסּוּסִים וַיִּקְבְּרוּ אֹתוֹ
-மற்றும்-சுமந்தார்கள் - -குதிரைகள்மேல் -மற்றும்-அடக்கம்பண்ணினார்கள் அவனை
H5375 H6912 H0853

עִם־ אֲבֹתָיו בְּעִיר יְהוּדָה׃
-உடன்- பிதாக்களோடே -நகரத்தில் யூதாவின்
H0001 H3063

குதிரைகள்மேல் அவனை எடுத்து வந்து, யூதாவின் நகரத்தில் அவனுடைய முன்னோர்களுக்கு அருகில் அடக்கம்செய்தார்கள்.

Chapter 26

1 וַיִּקְחוּ כֹל־ עַם יְהוּדָה אֶת־ עֻזִּיָּהוּ וְהוּא
-மற்றும்-எடுத்தார்கள் எல்லா- மக்கள் யூதாவின் — உசியாவை -மற்றும்-அவன்
H3947 H3605 H5818 H3063 H0853 H1931

בֶּן־ שֵׁשׁ עֶשְׂרֵה שָׁנָה וַיַּמְלִיכוּ אֹתוֹ תַּחַת
மகன்- பதினாறு பத்து வயது -மற்றும்-ராஜாவாக்கினார்கள் அவனை -பதிலாக
H8337 H6240 H8141 H0853 H8478

אָבִיו אֲמַצְיָהוּ׃
தகப்பனின் அமத்சியா
H0001 H0558

அப்பொழுது யூதா மக்கள் எல்லோரும் பதினாறு வயதான உசியாவை அழைத்துவந்து, அவனை அவன் தகப்பனாகிய அமத்சியாவின் இடத்திலே ராஜாவாக்கினார்கள்.

2 לַיהוּדָה וַיְשִׁיבֶהָ אֵילוֹת אֶת־ בָּנָה הוּא
-யூதாவுக்கு -மற்றும்-திருப்பிக்கொடுத்தான் ஏலாத்தை — கட்டினான் அவன்
H3063 H7725 H0853 H1129 H1931

פ אֲבֹתָיו׃ עִם־ הַמֶּלֶךְ שְׁכַב־ אַחֲרֵי
— பிதாக்களோடே -உடன்- -ராஜா படுத்திருந்த- பிற்பாடு
H0001 H4428 H7901

ராஜா இறந்தபின்பு, இவன் ஏலாத்தைக் கட்டி, அதைத் திரும்ப யூதாவுடன் இணைத்துக்கொண்டான்.

3

וַחֲמִשִּׁים	בִּמְלֹכוֹ	עֻזִּיָּהוּ	שָׁנָה	עֶשְׂרֵה	שֵׁשׁ	בֶּן־	
-மற்றும்-ஐம்பத்து	-ஆண்டபோது	உசியா	வயது	பத்து	பதினாறு	மகன்-	
H2572		H5818	H8141	H6240	H8337		

]יכיליה[	אִמּוֹ	וְשֵׁם	בִּירוּשָׁלִָם	מָלַךְ	שָׁנָה	וּשְׁתַּיִם
—	தாயின்	-மற்றும்-பெயர்	-எருசலேமில்	ஆண்டான்	வருடம்	-மற்றும்-இரண்டு
H3203	H0517	H8034	H3389		H8141	H8147

יְרוּשָׁלִָם׃	מִן־	יְכָלְיָה(
எருசலேம்	-இலிருந்து-	யெகொல்யா
H3389		H3203

உசியா ராஜாவாகிறபோது, பதினாறு வயதாயிருந்து, ஐம்பத்திரண்டு வருடங்கள் எருசலேமில் ஆட்சிசெய்தான்; எருசலேம் நகரத்தாளான அவனுடைய தாயின் பெயர் எக்கோலியாள்.

4

כְּכֹל	יְהוָה	בְּעֵינֵי	הַיָּשָׁר	וַיַּעַשׂ	
-எல்லாவற்றின்படி-	யெகோவாவின்	-கண்களில்	-நேர்மையானதை	-மற்றும்-செய்தான்	
H3605	H3068		H3477		

אָבִיו׃	אֲמַצְיָהוּ	עָשָׂה	אֲשֶׁר־
தகப்பன்	அமத்சியா	செய்தான்	-
H0001	H0558		

அவன் தன் தகப்பனாகிய அமத்சியா செய்தபடியெல்லாம் யெகோவாவின் பார்வைக்கு செம்மையானதைச் செய்து,

5

הַמֵּבִין	זְכַרְיָהוּ	בִּימֵי	אֱלֹהִים	לִדְרֹשׁ	וַיְהִי	
-புரிந்துகொள்ளுகிற	செகரியாவின்	-நாட்களில்	தேவனை	-தேட	-மற்றும்-ஆனது	
H0995		H3117	H0430	H1875	H1961	

יְהוָה	אֵת־	דָּרְשׁוֹ	וּבִימֵי	הָאֱלֹהִים	בְּרָאֹת	
யெகோவாவை	—	தேடியபோது	-மற்றும்-நாட்களில்	-தேவனின்	-தரிசனங்களில்	
H3068	H0853	H1875	H3117	H0430	H7200	

ס	הָאֱלֹהִים׃	הִצְלִיחוֹ	
—	-தேவன்	வாழ்வளித்தான்	
	H0430		

தேவனுடைய தரிசனங்களில் புத்திமானாயிருந்த சகரியாவின் நாட்களிலே தேவனைத் தேட மனதுள்ளவனாக இருந்தான்; அவன் யெகோவாவை தேடின நாட்களில் தேவன் அவனுடைய காரியங்களை வாய்க்கச் செய்தார்.

6

וַיִּפְרֹץ	בַּפְּלִשְׁתִּים	וַיִּלָּחֶם	וַיֵּצֵא	
-மற்றும்-இடித்தான்	-பெலிஸ்தரோடே	-மற்றும்-யுத்தம்செய்தான்	-மற்றும்-புறப்பட்டான்	
H6555	H6430		H3318	

חוֹמַת	וְאֵת	יַבְנֶה	חוֹמַת	וְאֵת	גַּת	חוֹמַת	אֵת־
சுவரை	-மற்றும்-	யாப்னேயின்	சுவரை	-மற்றும்-	காத்தின்	சுவரை	—
H2346	H0853	H2996	H2346	H0853	H1661	H2346	H0853

בְּאַשְׁדּוֹד	עָרִים	וַיִּבֶן	אַשְׁדּוֹד
-அஸ்தோத்திலும்	பட்டணங்களை	-மற்றும்-கட்டினான்	அஸ்தோத்தின்
H0795		H1129	H0795

וּבַפְּלִשְׁתִּים׃
-மற்றும்-பெலிஸ்தரிடையிலும்
H6430

அவன் புறப்பட்டுப்போய், பெலிஸ்தரோடு போர்செய்து, காத்தின் மதிலையும், யப்னேயின் மதிலையும், அஸ்தோத்தின் மதிலையும் இடித்துப்போட்டு, அஸ்தோத் நாட்டிலும் பெலிஸ்தருக்குள்ளும் பட்டணங்களைக் கட்டினான்.

7

[הערביים	וְעַל־	פְּלִשְׁתִּים	עַל־	הָאֱלֹהִים	וַיַּעְזְרֵהוּ
—	-மற்றும்-மேல்-	பெலிஸ்தர்	-மேல்-	-தேவன்	-மற்றும்-உதவிசெய்தான்
H6163		H6430		H0430	H5826

וְהַמְעוּנִים׃	בְּגוּר־בָּעַל	הַיֹּשְׁבִים	הָעַרְבִיִּם)	
-மற்றும்-மெயூனியரிலும்	-கூர்-பாகாலிலும்	-குடியிருக்கிற	அரேபியர்	
H4586	H1485	H3427	H6163	

பெலிஸ்தர்களையும் கூர்பாகாலிலே குடியிருக்கிற அரபியர்களையும் மெகுனியர்களையும் வெல்ல, தேவன் அவனுக்குத் துணை நின்றார்.

8

וַיֶּלֶךְ	לְעֻזִּיָּהוּ	מִנְחָה	הָעַמּוֹנִים	וַיִּתְּנוּ	
-மற்றும்-போனது	-உசியாவுக்கு	காணிக்கை	-அம்மோனியர்	-மற்றும்-கொடுத்தார்கள்	
H3212	H5818	H4503	H5984	H5414	

לְמָעְלָה׃	עַד־	הֶחֱזִיק	כִּי	מִצְרַיִם	לְבוֹא	עַד־	שְׁמוֹ
-மேலாக	-வரை-	பலப்படுத்தினான்	ஏனெனில்	எகிப்து	-வருகை	-வரை-	புகழ்
H4605	H5704	H2388		H4714	H0935	H5704	H8034

அம்மோனியர்கள் உசியாவுக்கு வரிகளைக் கொடுத்தார்கள்; அவனுடைய புகழ் எகிப்தின் எல்லைவரை எட்டியது; அவன் மிகவும் பெலங்கொண்டான்.

9

הַפִּנָּה	שַׁעַר	עַל־	בִּירוּשָׁלַ͏ִם	מִגְדָּלִים	עֻזִּיָּהוּ	וַיִּבֶן
-மூலையின்	வாசல்	-மேல்-	-எருசலேமில்	கோபுரங்களை	உசியா	-மற்றும்-கட்டினான்
H6438	H8179		H3389	H4026	H5818	H1129

וְעַל־	הַגָּיְא	שַׁעַר	וְעַל־	הַמִּקְצוֹעַ	
-மற்றும்-மேல்-	-பள்ளத்தாக்கின்	வாசல்	-மற்றும்-மேல்-	-திருப்பத்தின்	
	H1516	H8179		H4740	

וַיְחַזְּקֵם׃
-மற்றும்-பலப்படுத்தினான்
H2388

உசியா எருசலேமிலே மூலைவாசல்மேலும், பள்ளத்தாக்கு வாசல்மேலும், மதில்களின் மூலைகளின்மேலும் கோபுரங்களைக் கட்டி அவைகளைப் பலப்படுத்தினான்.

10

בְּרוֹת	וַיַּחְצֹב	בַּמִּדְבָּר	מִגְדָּלִים	וַיִּבֶן	
கிணறுகளை	-மற்றும்-வெட்டினான்	-வனாந்திரத்தில்	கோபுரங்களை	-மற்றும்-கட்டினான்	
	H2672		H4026	H1129	

וּבַשְּׁפֵלָה	לוֹ	הָיָה	רַב	מִקְנֶה־	כִּי	רַבִּים	
-மற்றும்-தாழ்நிலத்திலும்	அவனுக்கு	இருந்தது	மிகுதி	மந்தை-	ஏனெனில்	அநேக	
H8219		H1961		H4735			

בְּהָרִים	וְכֹרְמִים	אִכָּרִים	וּבִמְישֹׁר	
-மலைகளிலும்	-மற்றும்-திராட்சைத்தோட்டக்காரர்கள்	உழவர்கள்	-மற்றும்-சமவெளியிலும்	
H2022	H3755	H0406	H4334	

ס	הָיָה׃	אֲדָמָה	אֹהֵב	כִּי־	וּבַכַּרְמֶל
—	இருந்தான்	நிலத்தை	நேசிக்கிற	-	-மற்றும்-கர்மேலிலும்
	H1961	H0127	H0157		H3760

அவனுக்குப் பள்ளத்தாக்கிலும் சமபூமியிலும் அநேகம் ஆடுமாடுகளும், மலைகளிலேயும், வயல்வெளியிலேயும், விவசாயிகளும், திராட்சைத்தோட்டக்காரர்களும் உண்டாயிருந்ததால், அவன் வனாந்திரத்திலே கோபுரங்களைக் கட்டி, அநேக கிணறுகளை வெட்டினான்; அவன் வேளாண்மைப் பிரியனாயிருந்தான்.

11 וַיְהִי לְעֻזִּיָּהוּ חַיִל עֹשֶׂה מִלְחָמָה יוֹצְאֵי צָבָא
-மற்றும்-இருந்தது -உசியாவுக்கு சேனை செய்கிற யுத்தம் புறப்படுகிற படை
H1961 H5818 H2428 H4421 H3318

לְגְדוּד בִּמְסִפַּר בְּפְקֻדָתָם בְּיַד)יְעִיאֵל([יעואל] הַסּוֹפֵר
-படையினராக -எண்ணிக்கையில் பதிவின் -கையினால் யெயீயேல் — -எழுத்தன்
H1416 H4557 H6486 H3027 H3273 H3273

: הַמֶּלֶךְ מִשְׁרֵי חֲנַנְיָהוּ יַד־ עַל הַשּׁוֹטֵר וּמַעַשֵׂיָהוּ
-ராஜாவின் -தலைவர்களில் அனனியாவின் கை- -மேல் -அதிகாரி -மற்றும்-மாசெயா
H4428 H8269 H3027 H7860 H4641

உசியாவுக்கு போர்வீரர்களின் படையும் இருந்தது; அது செயலாளனாகிய ஏயெலினாலும் அதிகாரியாகிய மாசேயாவினாலும் எண்ணிக்கைபார்க்கப்பட்டபடியே, ராஜாவின் பிரபுக்களில் ஒருவனாகிய அனனியாவின்கீழ் அணி அணியாகப் போர்செய்யப் புறப்பட்டது.

12 כֹּל מִסְפַּר רָאשֵׁי הָאָבוֹת לִגְבוֹרֵי חָיִל
எல்லா எண்ணிக்கை தலைவர்களின் -பிதாக்களின் -பராக்கிரமசாலிகளின் வீரம்
H3605 H4557 H0001 H1368 H2428

: מֵאוֹת וְשֵׁשׁ אַלְפַּיִם
நூறு -மற்றும்-அறுநூறு இரண்டாயிரம்
H3967 H8337 H0505

பராக்கிரமசாலிகளான வம்சத்தலைவரின் தொகையெல்லாம் இரண்டாயிரத்து அறுநூறு.

13 וְעַל־ יָדָם חֵיל צָבָא שְׁלֹשׁ מֵאוֹת אֶלֶף וְשִׁבְעַת אַלְפַּיִם
-மற்றும்-மேல்- கையின் படை சேனை மூன்று நூறு ஆயிரம் -மற்றும்-ஏழு ஆயிரம்
H3027 H2426 H7969 H3967 H0505 H7651 H0505

לַמֶּלֶךְ לַעְזֹר בְּכֹחַ חַיִל עֹשֵׂי מִלְחָמָה מֵאוֹת וַחֲמֵשׁ
-ராஜாவுக்கு -உதவிசெய்ய -வல்லமையில் வீரம் செய்கிற யுத்தம் நூறு -மற்றும்-ஐந்து
H4428 H5826 H2428 H4421 H3967 H2568

: הָאוֹיֵב עַל־
-சத்துரு -மேல்-
H0341

இவர்களுடைய கையின்கீழ் எதிரிகளுக்கு விரோதமாக ராஜாவுக்குத் துணை நிற்க, மிகத் திறமையோடு போர்செய்கிற மூன்றுலட்சத்து ஏழாயிரத்து ஐந்நூறுபேரான படை இருந்தது.

14 וַיָּכֶן לָהֶם עֻזִּיָּהוּ לְכָל־ הַצָּבָא
-மற்றும்-ஆயத்தப்படுத்தினான் அவர்களுக்கு உசியா -எல்லா- -சேனைக்கும்
H1992 H5818 H3605

וְכוֹבָעִים וּרְמָחִים מָגִנִּים
-மற்றும்-தலைச்சீராக்களையும் -மற்றும்-ஈட்டிகளையும் கேடகங்களையும்
H3553 H7420 H4043

: קְלָעִים וּלְאַבְנֵי וּקְשָׁתוֹת וְשִׁרְיֹנוֹת
கற்களையும் -மற்றும்-கவண் -மற்றும்-வில்லுகளையும் -மற்றும்-கவசங்களையும்
H0068 H7198

இந்தப் படையில் உள்ளவர்களுக்கெல்லாம் உசியா கேடகங்களையும், ஈட்டிகளையும், தலைக்கவசங்களையும், மார்புக்கவசங்களையும், வில்லுகளையும், கல்லெறிகிற கவண்களையும் ஆயத்தப்படுத்தினான்.

15 וַיַּעַשׂ בִּירוּשָׁלַ͏ִם חִשְׁבֹּנוֹת מַחֲשֶׁבֶת חֹוֵשֵׁב
-மற்றும்-செய்தான் -எருசலேமில் எந்திரங்களை கண்டுபிடிப்பின் கண்டுபிடிப்பாளனின்
H3389 H2810 H4284 H2803

לִהְיוֹת עַל־ הַמִּגְדָּלִ֔ים וְעַל־ הַפִּנּוֹת לִירוֹא בְּחִצִּים
-இருக்க -மேல்- -கோபுரங்களிலும் -மற்றும்-மேல்- -மூலைகளிலும் -எய்ய -அம்புகளை
H1961 H4026 H6438 H3384 H2678

וּבְאֲבָנִים גְּדֹלוֹת וַיֵּצֵא שְׁמוֹ עַד־ לְמֶרְחוֹק כִּי־
-மற்றும்-கற்களை பெரிய -மற்றும்-போனது புகழ் -வரை- -தூரத்திற்கு -
H0068 H3318 H8034 H5704 H7350

הִפְלִיא לְהֵעָזֵר עַד כִּי־ חָזָק׃
அற்புதமாய் -உதவிபெற்றான் -வரை -
H6381 H5826 H5704 H2388

கோபுரங்கள்மேலும் மதிலின் முனையிலும் நின்று அம்புகளையும் பெரிய கற்களையும் பயன்படுத்துவதற்கு நிபுணரான தொழிலாளிகள் கற்பித்த இயந்திரங்களையும் அவன் எருசலேமில் உண்டாக்கினான்; அப்படியே அவனுடைய புகழ் வெகுதூரம் பரவியது; அவன் பலப்படும்வரை ஆச்சரியமான விதத்தில் அவனுக்கு அநுகூலமுண்டானது.

16 וּכְחֶזְקָתוֹ גָּבְהָה לִבּוֹ עַד־ לְהַשְׁחִית
-மற்றும்-பலமானபோது மேட்டிமையானது இருதயம் -வரை- -அழிக்க
H2393 H1361 H5704 H7843

וַיִּמְעַל בַּיהוָה אֱלֹהָיו וַיָּבֹא אֶל־
-மற்றும்-துரோகம்செய்தான் -யெகோவாவுக்கு தேவனுடைய -மற்றும்-போனான் -
H4603 H3068 H0430 H0935 H0413

הַקְטֹרֶת׃ לְהַקְטִיר עַל־ מִזְבַּח הַקְּטֹרֶת יְהוָה הֵיכָל
-தூபத்தின் -தூபங்காட்ட -மேல்- பலிபீடத்தில் -தூபத்தின் யெகோவாவின் ஆலயத்துக்கு
H7004 H4196 H3068 H1964

அவன் பலப்பட்டபோது, தனக்கு அழிவு ஏற்படும் வரை, அவனுடைய மனம் மேட்டிமையாகி, தன் தேவனாகிய யெகோவாவுக்கு விரோதமாக மீறுதல் செய்து, தூபபீடத்தின்மேல் தூபம் காட்ட யெகோவாவுடைய ஆலயத்திற்குள் பிரவேசித்தான்.

17 וַיָּבֹא אַחֲרָיו עֲזַרְיָהוּ הַכֹּהֵן וְעִמּוֹ וְכֹהֲנִים
-மற்றும்-போனான் பின்னால் அசரியா -ஆசாரியன் -மற்றும்-அவனோடே ஆசாரியர்கள்
H0935 H5838 H3548 H3548

לַיהוָה שְׁמוֹנִים בְּנֵי־ חַיִל׃
-யெகோவாவின் எண்பது புத்திரர்- வீரம்
H3068 H8084 H2428

ஆசாரியனாகிய அசரியாவும், அவனோடுகூடக் யெகோவாவின் ஆசாரியரான பராக்கிரமசாலிகளாகிய எண்பதுபேரும், அவன் பின்னே உட்பிரவேசித்து,

18

לוֹ
அவனிடத்தில்

וַיֹּאמְרוּ
-மற்றும்-சொன்னார்கள்
H0559

הַמֶּלֶךְ
-ராஜா
H4428

עֻזִּיָּהוּ
உசியா
H5818

-עַל
-மேல்-

וַיַּעַמְדוּ
-மற்றும்-நின்றார்கள்
H5975

לַכֹּהֲנִים
-ஆசாரியர்களுக்கு
H3548

כִּי
ஏனெனில்

לַיהוָה
-யெகோவாவுக்கு
H3068

לְהַקְטִיר
-தூபங்காட்ட

עֻזִּיָּהוּ
உசியா
H5818

לְךָ
உனக்கு

לֹא-
இல்லை-
H3808

מִן-
-இலிருந்து-

צֵא
வெளியேபோ
H3318

לְהַקְטִיר
-தூபங்காட்ட

הַמְקֻדָּשִׁים
-பரிசுத்தமாக்கப்பட்ட
H6942

אַהֲרֹן
ஆரோனின்
H0175

בְּנֵי-
புத்திரர்-

לְכָבוֹד
-மகிமைக்கு
H3519

לְךָ
உனக்கு

וְלֹא-
-மற்றும்-இல்லை-
H3808

מָעַלְתָּ
துரோகம்செய்தாய்
H4603

כִּי
ஏனெனில்

הַמִּקְדָּשׁ
-பரிசுத்தஸ்தலம்
H4720

מֵיְהוָה׃ אֱלֹהִים
-யெகோவாவிடத்திலிருந்து
தேவனுடைய
H3068
H0430

ராஜாவாகிய உசியாவோடு எதிர்த்து நின்று: உசியாவே, யெகோவாவுக்குத் தூபங்காட்டுகிறது உமக்குரியதல்ல; தூபங்காட்டுகிறது பரிசுத்தமாக்கப்பட்ட ஆரோனின் மகன்களாகிய ஆசாரியர்களுக்கே உரியது; பரிசுத்த ஸ்தலத்தை விட்டு வெளியே போம்; மீறுதல் செய்தீர்; இது தேவனாகிய கர்த்தராலே உமக்கு மேன்மையாக இருக்காது என்றார்கள்.

19

לְהַקְטִיר
-தூபங்காட்ட

מִקְטֶרֶת
தூபகலசம்
H4730

וּבְיָדוֹ
-மற்றும்-கையில்
H3027

עֻזִּיָּהוּ
உசியா
H5818

וַיִּזְעַף
-மற்றும்-கோபமானான்
H2196

בְּמִצְחוֹ
-நெற்றியில்
H4696

זָרְחָה
உதித்தது
H2224

וְהַצָּרַעַת
-மற்றும்-குஷ்டரோகம்
H6883

הַכֹּהֲנִים
-ஆசாரியர்கள்
H3548

עִם-
-உடன்-

וּבְזַעְפּוֹ
-மற்றும்-கோபத்தில்
H2196

לְמִזְבַּח
-பலிபீடத்தின்
H4196

מֵעַל
-மேலாக

יְהוָה
யெகோவாவின்
H3068

בְּבֵית
-ஆலயத்தில்

הַכֹּהֲנִים
-ஆசாரியர்களின்
H3548

לִפְנֵי
-முன்பாக
H6440

הַקְּטֹרֶת׃
-தூபத்தின்
H7004

அப்பொழுது உசியா கோபங்கொண்டான்; அவன் தூபகலசத்தைத் தன் கையிலே பிடித்து, ஆசாரியரோடு கோபமாகப் பேசுகிறபோது, ஆசாரியருக்கு முன்பாகக் யெகோவாவுடைய ஆலயத்திலே தூபபீடத்தின் முன்நிற்கிற அவனுடைய நெற்றியிலே தொழுநோய் தோன்றியது.

20

הָרֹאשׁ
-தலைமையின்

כֹּהֵן
ஆசாரியன்
H3548

עֲזַרְיָהוּ
அசரியா
H5838

אֵלָיו
அவனிடத்தில்
H0413

וַיִּפֶן
-மற்றும்-திரும்பினான்
H6437

בְּמִצְחוֹ
-நெற்றியில்
H4696

מְצֹרָע
குஷ்டரோகி
H6879

הִוא
அவன்
H1931

וְהִנֵּה-
-மற்றும்-இதோ-
H2009

הַכֹּהֲנִים
-ஆசாரியர்கள்
H3548

וְכָל-
-மற்றும்-எல்லா-
H3605

נִדְחָף
விரைந்தான்
H1765

הוּא
அவன்
H1931

וְגַם-
-மற்றும்-கூட-
H1571

מִשָּׁם
-அங்கிருந்து
H8033

וַיַּבְהִלוּהוּ
-மற்றும்-அவசரமாய்வெளியேற்றினார்கள்
H0926

יְהוָה׃
யெகோவா
H3068

נָגְעוֹ
வாதித்தார்
H5060

כִּי
ஏனெனில்

לָצֵאת
-வெளியேபோக
H3318

பிரதான ஆசாரியனாகிய அசரியாவும் அனைத்து ஆசாரியர்களும் அவனைப் பார்க்கும்போது, இதோ, அவன் தன் நெற்றியிலே தொழுநோய் பிடித்தவனென்று கண்டு, அவனை விரைவாக அங்கேயிருந்து வெளியேறச் செய்தார்கள்; யெகோவா தன்னை அடித்ததால் அவன் தானும் வெளியே போக அவசரப்பட்டான்.

21 וַיְהִי֙ עֻזִּיָּ֣הוּ הַמֶּ֔לֶךְ עַד־ יוֹם֙ מְצֹרָ֔ע וַיֵּ֣שֶׁב בְּבֵ֔ית חָפְשִׁ֖ית (החפשות) כִּ֣י מְצֹרָ֑ע (הַחָפְשִׁ֖ית) וְיוֹתָ֤ם בְּנוֹ֙ עַל־ בֵּ֣ית הַמֶּ֔לֶךְ שֹׁפֵ֖ט אֶת־ עַ֥ם הָאָֽרֶץ׃

וַיְהִי֙	עֻזִּיָּ֣הוּ	הַמֶּ֔לֶךְ	עַד־	יוֹם֙	מְצֹרָ֔ע	וַיֵּ֣שֶׁב	בְּבֵ֔ית
-மற்றும்-இருந்தான்	உசியா	-ராஜா	-வரை-	நாள்	குஷ்டரோகி	-மற்றும்-குடியிருந்தான்	வீட்டில்
H1961	H5818	H4428	H5704	H3117	H6879	H3427	H2669

חָפְשִׁ֖ית	(החפשות)	כִּ֣י	מְצֹרָ֑ע	(הַחָפְשִׁ֖ית)	וְיוֹתָ֤ם	בְּנוֹ֙	עַל־	בֵּ֣ית הַמֶּ֔לֶךְ
—		ஏனெனில்	குஷ்டரோகியாக	தனிமையின்	-மற்றும்-யோதாம்	மகன்	-மேல்-	வீட்டில்
H2669	H2669		H6879	H2669	H3147			

שֹׁפֵ֖ט	אֶת־	עַ֥ם	הָאָֽרֶץ׃	יְהוָ֔ה	מִבֵּ֣ית	נִגְזָ֑ר
நியாயம்தீர்க்கிற	—	மக்கள்	-தேசத்தின்	யெகோவாவின்	-ஆலயத்திலிருந்து	விலக்கப்பட்டான்
H8199	H0853		H0776	H3068		H1504

ராஜாவாகிய உசியா தன் மரணநாள்வரை தொழுநோயாளியாயிருந்து, யெகோவாவுடைய ஆலயத்திற்குப் விலக்கி வைக்கப்பட்டு இருந்ததால், ஒரு தனித்த வீட்டிலே தொழுநோயாளியாக குடியிருந்தான்; அவன் மகனாகிய யோதாம், ராஜாவின் அரண்மனை விசாரிப்புக்காரனாயிருந்து, தேசத்தின் மக்களை நியாயம் விசாரித்தான்.

22 וְיֶתֶר֙ דִּבְרֵ֣י עֻזִּיָּ֔הוּ הָרִאשֹׁנִ֖ים וְהָאַחֲרֹנִ֑ים כָּתַ֣ב יְשַׁעְיָ֤הוּ בֶן־ אָמוֹץ֙ הַנָּבִ֔יא׃

וְיֶתֶר֙	דִּבְרֵ֣י	עֻזִּיָּ֔הוּ	הָרִאשֹׁנִ֖ים	וְהָאַחֲרֹנִ֑ים	כָּתַ֣ב	יְשַׁעְיָ֤הוּ	בֶן־	אָמוֹץ֙	הַנָּבִ֔יא׃
-மற்றும்-மீதியான	வார்த்தைகள்	உசியாவின்	-முந்தினவையும்	-மற்றும்-பிந்தினவையும்	எழுதினான்	ஏசாயா	-மகன்-	ஆமோத்சின்	-தீர்க்கதரிசி
H1697	H5818	H7223		H0314	H3789			H0531	H5030

உசியாவின் ஆரம்பம் முதல் கடைசி வரையுள்ள செயல்பாடுகளான மற்ற காரியங்களை ஆமோத்சின் மகனாகிய ஏசாயா என்னும் தீர்க்கதரிசி எழுதினான்.

23 וַיִּשְׁכַּ֤ב עֻזִּיָּהוּ֙ עִם־ אֲבֹתָ֔יו וַיִּקְבְּרוּ֙ אֶת־ אֹתָ֔ו עִם־ אֲבֹתָ֖יו בִּשְׂדֵ֣ה הַקְּבוּרָ֑ה לַמְּלָכִ֔ים כִּ֣י אָמְר֔וּ מְצֹרָ֖ע הֽוּא׃ וַיִּמְלֹ֥ךְ יוֹתָ֛ם בְּנֹ֖ו תַּחְתָּֽיו׃ פ

וַיִּשְׁכַּ֤ב	עֻזִּיָּהוּ֙	עִם־	אֲבֹתָ֔יו	וַיִּקְבְּרוּ֙	אֶת־	אֹתָ֔ו	עִם־	אֲבֹתָ֖יו	בִּשְׂדֵ֣ה	הַקְּבוּרָ֑ה	לַמְּלָכִ֔ים	כִּ֣י	אָמְר֔וּ	מְצֹרָ֖ע	הֽוּא׃
-மற்றும்-படுத்தான்	உசியா	-உடன்-	பிதாக்களோடே	-மற்றும்-அடக்கம்பண்ணினார்கள்		அவனை	-உடன்-	பிதாக்களோடே	-வயலில்	-கல்லறையின்	-ராஜாக்களுக்குரிய	ஏனெனில்	சொன்னார்கள்	குஷ்டரோகி	அவன்
H7901	H5818		H0001	H6912		H0853		H0001		H6900	H4428		H0559	H6879	H1931

בְּנֹ֖ו	יוֹתָ֛ם	וַיִּמְלֹ֥ךְ	תַּחְתָּֽיו׃	פ				
மகன்	யோதாம்	-மற்றும்-ஆண்டான்	-பதிலாக					
H3147			H8478					

உசியா இறந்த பின்பு, மக்கள் அவனைத் தொழுநோயாளியென்று சொல்லி, அவனை அவன் முன்னோர்களுக்கு அருகில், ராஜாக்களை அடக்கம்செய்கிற இடத்திற்கு அருகிலுள்ள நிலத்திலே அடக்கம்செய்தார்கள்; அவன் மகனாகிய யோதாம் அவனுடைய இடத்தில் ராஜாவானான்.

Chapter 27

1 בֶּן־ மகன்- H1121 עֶשְׂרִים இருபது H6242 שָׁנָה வயது H8141 וְחָמֵשׁ -மற்றும்-ஐந்து H2568 יוֹתָם யோதாம் H3147 בְּמָלְכוֹ -ஆண்டபோது H4427 וְשֵׁשׁ- -மற்றும்-ஆறு- H8337 עֶשְׂרֵה பத்து H6240

בַּת־ மகள்- H1323 יְרוּשָׁה யெரூஷா H3388 אִמּוֹ தாயின் H0517 וְשֵׁם -மற்றும்-பெயர் H8034 בִּירוּשָׁלִָם -எருசலேமில் H3389 מָלַךְ ஆண்டான் H4427 שָׁנָה வருடம் H8141

צָדֹוק׃ சாதோக்கின் H6659

யோதாம் ராஜாவாகிறபோது இருபத்தைந்து வயதாயிருந்து, பதினாறு வருடங்கள் எருசலேமிலே ஆட்சிசெய்தான்; சாதோக்கின் மகளாகிய அவனுடைய தாயின் பெயர் எருசாள்.

2 וַיַּעַשׂ -மற்றும்-செய்தான் H6213 הַיָּשָׁר -நேர்மையானதை H3477 בְּעֵינֵי -கண்களில் H5869 יְהוָה யெகோவாவின் H3068 כְּכֹל -எல்லாவற்றின்படி- H3605

אֲשֶׁר־ - H0834 עָשָׂה செய்தான் H6213 עֻזִּיָּהוּ உசியா H5818 אָבִיו தகப்பன் H0001 אַךְ־ ஆனால் H0389 לֹא־ இல்லை- H3808 בָּא நுழைந்தான் H0935 אֶל־ - H0413 הֵיכַל ஆலயத்துக்கு H1964

הָעָם -மக்கள் H5971 וְעֹוד -மற்றும்-இன்னும் H5750 יְהוָה யெகோவாவின் H3068 מַשְׁחִיתִים׃ கெடுத்துக்கொண்டிருந்தார்கள் H7843

அவன் தன் தகப்பனாகிய உசியா செய்தபடியெல்லாம் யெகோவாவின் பார்வைக்கு செம்மையானதைச் செய்தான்; ஆனாலும் அவனைப்போல யெகோவாவின் ஆலயத்திற்குள் பிரவேசியாதிருந்தான்; மக்கள் இன்னும் தங்களைக் கெடுத்துக்கொண்டிருந்தார்கள்.

3 הוּא அவன் H1931 בָּנָה கட்டினான் H1129 אֶת־ — H0853 שַׁעַר வாசல் H8179 בֵּית־ ஆலயத்தின்- H1004 יְהוָה யெகோவாவின் H3068 הָעֶלְיֹון -மேலானதை

וּבְחֹומַת -மற்றும்-சுவரில் H2346 הָעֹפֶל -ஓபேலின் H6076 בָּנָה கட்டினான் H1129 לָרֹב׃ -மிகுதியாக H7230

அவன் யெகோவாவுடைய ஆலயத்தின் உயர்ந்த வாசலைக் கட்டினதுமல்லாமல், ஓபேலின் மதிலின்மேல் அநேக கட்டிடங்களையும் கட்டினான்.

4 וְעָרִים -மற்றும்-பட்டணங்களை H6145 בָּנָה கட்டினான் H1129 בְּהַר־ -மலையில்- H2022 יְהוּדָה யூதாவின் H3063 וּבַחֲרָשִׁים -மற்றும்-காடுகளிலும் H2793

וּמִגְדָּלִים׃ -மற்றும்-கோபுரங்களை H4026 בִּירָנִיֹּות கோட்டைகளை H1002 בָּנָה கட்டினான் H1129

யூதாவின் மலைகளிலே பட்டணங்களையும், காடுகளிலே கோட்டைகளையும் கோபுரங்களையும் கட்டினான்.

5 וְהוּא נִלְחַם עִם־מֶלֶךְ בְּנֵי־עַמּוֹן
-மற்றும்-அவன் யுத்தம்செய்தான் -உடன்- ராஜா புத்திரர்- அம்மோனின்
H1931 H3605 H4428 H5983

וַיִּתְּנוּ־לוֹ בְּנֵי־עַמּוֹן בַּשָּׁנָה הַהִוא מֵאָה כִכַּר־כֶּסֶף וַעֲשֶׂרֶת אַלְפִּים כֹּרִים
-மற்றும்-கொடுத்தார்கள்- அவர்கள்மேல் -மற்றும்-மேற்கொண்டான் புத்திரர்- அவனுக்கு
H5414 H2388

וְשִׂעֹרִים עֲשֶׂרֶת אַלְפִּים וַיְשִׁבוּ לוֹ בְּנֵי עַמּוֹן בַּשָּׁנָה הַשֵּׁנִית וְגַם בַּשָּׁנָה הַשְּׁלִשִׁית׃
-மற்றும்-வாற்கோதுமை கோதுமை கோர் திருப்பிக்கொடுத்தார்கள் இதை ஆயிரம் பத்து அம்மோனின் புத்திரர் அவனுக்கு -இரண்டாவதிலும் -மற்றும்-வருடத்தில் — அம்மோனின் புத்திரர் அவனுக்கு -மற்றும்-மூன்றாவதிலும்
H8184 H2406 H3733 H7725 H2063 H0505 H6235 H5983 H8145 H8141 H5983

அவன் அம்மோனியருடைய ராஜாவோடு போர்செய்து அவர்களை மேற்கொண்டான்; ஆதலால் அம்மோனியர்கள் அவனுக்கு அந்த வருடத்திலே நூறு தாலந்து வெள்ளியையும், பத்தாயிரம் கலம் கோதுமையையும், பத்தாயிரம் கலம் வாற்கோதுமையையும் கொடுத்தார்கள்; இரண்டாம் மூன்றாம் வருடத்திலும் அம்மோனியர்கள் அப்படியே அவனுக்கு செலுத்தினார்கள்.

6 וַיִּתְחַזֵּק יוֹתָם כִּי הֵכִין דְּרָכָיו לִפְנֵי יְהוָה אֱלֹהָיו׃
-மற்றும்-பலப்பட்டான் யோதாம் ஏனெனில் ஆயத்தப்படுத்தினான் வழிகளை -முன்பாக யெகோவாவின் தேவனுடைய
H2388 H3147 H3559 H1870 H6440 H3068 H0430

யோதாம் தன்னுடைய வழிகளைத் தன் தேவனாகிய யெகோவாவுக்கு முன்பாக ஒழுங்குபடுத்தியதால் பலப்பட்டான்.

7 וְיֶתֶר דִּבְרֵי יוֹתָם וְכָל־מִלְחַמְתָּיו וּדְרָכָיו הִנָּם כְּתוּבִים עַל־סֵפֶר מַלְכֵי יִשְׂרָאֵל וִיהוּדָה׃
-மற்றும்-மீதியான வார்த்தைகள் யோதாமின் -மற்றும்-எல்லா- யுத்தங்களும் இதோ எழுதப்பட்டிருக்கின்றன புத்தகத்தில் ராஜாக்களின்- -மற்றும்-வழிகளும் இஸ்ரவேலின் -மற்றும்-யூதாவின்
H1697 H3147 H3605 H4421 H2009 H3789 H5612 H1870 H4428 H3063

யோதாமின் மற்ற காரியங்களும், அவனுடைய அனைத்து போர்களும், அவனுடைய செயல்களும், இஸ்ரவேல் மற்றும் யூதா ராஜாக்களின் புத்தகத்தில் எழுதப்பட்டிருக்கிறது.

8 בֶּן־עֶשְׂרִים וְחָמֵשׁ שָׁנָה מָלַךְ בִּירוּשָׁלִָם׃
மகன்- இருபது வயது ஆனான் -மற்றும்-ஐந்து -ஆண்டபோது -மற்றும்-ஆறு- பத்து ஆண்டான் -எருசலேமில்
H6242 H8141 H1961 H2568 H8141 H8337 H6240 H4427 H3389

அவன் ராஜாவாகிறபோது இருபத்தைந்து வயதாயிருந்து, பதினாறு வருடங்கள் எருசலேமில் ஆட்சிசெய்தான்.

9 וַיִּשְׁכַּב יוֹתָם עִם־אֲבֹתָיו וַיִּקְבְּרוּ
-மற்றும்-படுத்தான் யோதாம் -உடன்- பிதாக்களோடே -மற்றும்-அடக்கம்பண்ணினார்கள்
H7901 H3147 H0001 H6912

פ בְּנוֹ אָחָז וַיִּמְלֹךְ תַּחְתָּיו׃ דָּוִיד בְּעִיר אֹתוֹ
— மகன் ஆகாஸ் -மற்றும்-ஆண்டான் -பதிலாக தாவீதின் -நகரத்தில் அவனை
H1732 H8478 H0271

யோதாம் இறந்தபின்பு, அவனை தாவீதின் நகரத்திலே அடக்கம்செய்தார்கள்; அவன் மகனாகிய ஆகாஸ் அவனுடைய இடத்தில் ராஜாவானான்.

Chapter 28

1 בֶּן־ עֶשְׂרִים שָׁנָה אָחָז בְּמָלְכוֹ וְשֵׁשׁ־ עֶשְׂרֵה שָׁנָה
மகன்- இருபது வயது ஆகாஸ் -ஆண்டபோது -மற்றும்-ஆறு- பத்து வருடம்
H6242 H8141 H0271 H8337 H6240 H8141

מָלַךְ בִּירוּשָׁלִָם וְלֹא־ עָשָׂה הַיָּשָׁר בְּעֵינֵי
ஆண்டான் -எருசலேமில் -மற்றும்-இல்லை- செய்தான் -நேர்மையானதை -கண்களில்
H3389 H3808 H3477

יְהוָה כְּדָוִיד אָבִיו׃
யெகோவாவின் -தாவீதைப்போல தகப்பன்
H3068 H1732 H0001

ஆகாஸ் ராஜாவாகிறபோது இருபது வயதாயிருந்து, பதினாறு வருடங்கள் எருசலேமில் ஆட்சிசெய்தான்; ஆனாலும் அவன், தன் தகப்பனாகிய தாவீதைப்போல், யெகோவாவின் பார்வைக்கு செம்மையானதைச் செய்யாமல்,

2 וַיֵּלֶךְ בִּדְרָכֵי מַלְכֵי יִשְׂרָאֵל וְגַם
-மற்றும்-நடந்தான் -வழிகளில் ராஜாக்களின் இஸ்ரவேலின் -மற்றும்-கூட
H3212 H1870 H4428 H3478 H1571

מַסֵּכוֹת עָשָׂה לַבְּעָלִים׃
வார்ப்புச்சிலைகளை செய்தான் -பாகால்களுக்கு
H4541 H6213 H1168

இஸ்ரவேல் ராஜாக்களின் வழிகளில் நடந்து, பாகால்களுக்கு வார்க்கப்பட்ட சிலைகளைச் செய்தான்.

3 וְהוּא הִקְטִיר בְּגֵיא בֶן־ הִנֹּם
-மற்றும்-அவன் தூபங்காட்டினான் -பள்ளத்தாக்கில் மகன்- இன்னோமின்
H1931 H6999 H1516 H1121 H2011

וַיַּבְעֵר אֶת־ בָּנָיו בָּאֵשׁ כְּתֹעֲבוֹת הַגּוֹיִם
-மற்றும்-எரித்தான் மகன்களை — -நெருப்பில் -அருவருப்புகளின்படி -ஜாதிகளின்
H1121 H853 H0784 H8441 H1471

אֲשֶׁר הוֹרִישׁ יְהוָה מִפְּנֵי בְּנֵי יִשְׂרָאֵל׃
- துரத்தினார் யெகோவா -முன்பாக புத்திரர் இஸ்ரவேலின்
H3423 H3068 H6440 H1121 H3478

அவன் பென் இன்னோம் பள்ளத்தாக்கிலே தூபங்காட்டி, யெகோவா இஸ்ரவேல் வம்சத்தாருக்கு முன்பாகத் துரத்தின மக்களுடைய அருவருப்புகளின்படியே தன் மகன்களை அக்கினியிலே எரித்துப்போட்டு,

4

וְעַל־	בַּבָּמוֹת	וַיְקַטֵּר	וַיְזַבַּח
-மற்றும்-மேல்-	-மேடைகளிலும்	-மற்றும்-தூபங்காட்டினான்	-மற்றும்-பலியிட்டான்
	H1116		H2076

רַעֲנָן׃	עֵץ	כָּל־	וְתַחַת	הַגִּבְעוֹת
பச்சையான	மரம்	எல்லா-	-மற்றும்-கீழே	-குன்றுகளிலும்
	H6086	H3605	H8478	H1389

மேடைகளிலும், மலைகளிலும், பச்சையான அனைத்து மரங்களின் கீழும் பலியிட்டுத் தூபங்காட்டிவந்தான்.

5

אֲרָם׃	מֶלֶךְ	בְּיַד	אֱלֹהָיו׃	יְהוָה	וַיִּתְּנֵהוּ
அராமின்	ராஜா	-கையில்	தேவனுடைய	யெகோவா	-மற்றும்-கொடுத்தான்
H0758	H4428	H3027	H0430	H3068	H5414

שִׁבְיָה	מִמֶּנּוּ׃	וַיִּשְׁבְּוּ	בּוֹ	וַיַּכּוּ־
சிறையாக	-அவனிலிருந்து	-மற்றும்-சிறைபிடித்தார்கள்	அவனை	-மற்றும்-அடித்தார்கள்-
H7633		H7617		H5221

מֶלֶךְ	בְּיַד־	וְגַם	דַּרְמֶשֶׂק	וַיָּבִיאוּ	גְּדוֹלָה
ராஜா	-கையில்-	-மற்றும்-கூட	தமஸ்குவுக்கு	-மற்றும்-கொண்டுவந்தார்கள்	பெரிய
H4428	H3027	H1571	H1834	H0935	

ס	גְּדוֹלָה׃	מַכָּה	בּוֹ	וַיַּךְ־	נִתָּן	יִשְׂרָאֵל
—	பெரிய	அடிப்பு	அவனை	-மற்றும்-அடித்தான்-	கொடுக்கப்பட்டான்	இஸ்ரவேலின்
		H4347		H5221	H5414	H3478

ஆகையால் அவனுடைய தேவனாகிய யெகோவா அவனைச் சீரியருடைய ராஜாவின் கையில் ஒப்புக்கொடுத்தார்; அவர்கள் அவனைத் தோற்கடித்து, அவனுக்கு இருக்கிறவர்களிலே பெரிய கூட்டத்தைச் சிறைபிடித்து தமஸ்குவுக்குக் கொண்டுபோனார்கள்; அவன் இஸ்ரவேலுடைய ராஜாவின் கையிலும் ஒப்புக்கொடுக்கப்பட்டான்; இவன் அவனை மிகுதியாக தோற்கடித்தான்.

6

מֵאָה	בִיהוּדָה	רְמַלְיָהוּ	בֶּן־	פֶּקַח	וַיַּהַרֹג	
நூறு	-யூதாவில்	ரெமல்யாவின்	மகன்-	பேக்காகு	-மற்றும்-கொன்றான்	
H3967	H3063	H7425		H6492	H2026	

חַיִל	בְּנֵי־	הַכֹּל	אֶחָד	בְּיוֹם	אֶלֶף	וְעֶשְׂרִים
வீரம்	புத்திரர்-	-எல்லாரும்	ஒன்றில்	-நாளில்	ஆயிரம்	-மற்றும்-இருபது
H2428		H3605	H0259	H3117	H0505	H6242

אֲבוֹתָם׃	אֱלֹהֵי	יְהוָה	אֶת־	בְּעָזְבָם
பிதாக்களின்	தேவன்	யெகோவாவை	—	-விட்டுவிட்டபடியால்
H0001	H0430	H3068	H0853	

எப்படியெனில், யூதா மனிதர்கள் தங்கள் முற்பிதாக்களின் தேவனாகிய யெகோவாவை விட்டுவிட்டதால், ரெமலியாவின் மகனாகிய பெக்கா அவர்களில் ஒரே நாளில் ஒருலட்சத்து இருபதாயிரம்பேரைக் கொன்றுபோட்டான்; அவர்கள் எல்லோரும் மிகுந்த ஆற்றல் உள்ளவர்கள்.

7

בֶּן־	מַעֲשֵׂיָהוּ	אֶת־	אֶפְרַיִם	גִּבּוֹר	וִזְכְרִי	וַיַּהַרֹג	
மகன்-	மாசெயாவை	—	எப்பிராயீமின்	பராக்கிரமசாலி	சிக்கிரி	-மற்றும்-கொன்றான்	
H4641		H0853	H0669	H1368	H2147	H2026	

אֶלְקָנָה	וְאֶת־	הַבַּיִת	נְגִיד	עַזְרִיקָם	וְאֶת־	הַמֶּלֶךְ	
எல்கானாவை	-மற்றும்-	-வீட்டின்	அதிகாரி	அஸ்ரீக்காமை	-மற்றும்-	-ராஜாவின்	
H0511	H0853		H5057	H5840	H0853	H4428	

ס	הַמֶּלֶךְ׃	מִשְׁנֵה
—	-ராஜாவுக்கு	இரண்டாவது
	H4428	H4932

அன்றியும் எப்பிராயீமின் பராக்கிரமசாலியான சிக்ரியும், ராஜாவின் மகனாகிய மாசேயாவையும், அரண்மனைத் தலைவனாகிய அஸ்ரிக்காமையும், ராஜாவுக்கு இரண்டாம் நிலையிலிருந்த எல்க்கானாவையும் கொன்றுபோட்டான்.

8 וַיִּשְׁבּוּ֩ בְנֵי־ יִשְׂרָאֵ֜ל מֵאֲחֵיהֶ֗ם

וַיִּשְׁבּוּ֩	בְנֵי־	יִשְׂרָאֵ֜ל	מֵאֲחֵיהֶ֗ם
-மற்றும்-சிறைபிடித்தார்கள்	புத்திரர்-	இஸ்ரவேலின்	-சகோதரர்களிலிருந்து
H7617		H3478	H0251

מָאתַ֤יִם אֶ֙לֶף֙ נָשִׁ֔ים וְגַם־ בָּנִ֥ים וּבָנ֖וֹת

מָאתַ֤יִם	אֶ֙לֶף֙	נָשִׁ֔ים	בָּנִ֥ים	וּבָנ֖וֹת	וְגַם־
இரண்டுலட்சம்	ஆயிரம்	பெண்களை	மகன்களை	-மற்றும்-மகள்களை	-மற்றும்-கூட-
H3967	H0505	H0802		H1323	H1571

רַ֣ב שָׁלָ֑ל מֵהֶ֣ם בָּזְזוּ֒

רַ֣ב	שָׁלָ֑ל	מֵהֶ֣ם	בָּזְזוּ֒
மிகுதியான	கொள்ளை	-அவர்களிலிருந்து	கொள்ளையிட்டார்கள்
	H7998	H1992	H0962

וַיָּבִ֙יאוּ֙ אֶת־ הַשָּׁלָ֔ל לְשֹׁמְר֖וֹן׃ ס

וַיָּבִ֙יאוּ֙	אֶת־	הַשָּׁלָ֔ל	לְשֹׁמְר֖וֹן׃	ס
-மற்றும்-கொண்டுவந்தார்கள்	—	-கொள்ளையை	-சமாரியாவுக்கு	—
H0935	H0853	H7998	H8111	

இஸ்ரவேல் மக்கள் தங்கள் சகோதரர்களில் இரண்டு லட்சம்பேராகிய பெண்களையும் மகன்களையும் மகள்களையும் சிறைபிடித்து, அவர்களுடைய அநேக விலையுயர்ந்த பொருட்களைக் கொள்ளையிட்டு, கொள்ளைப்பொருளைச் சமாரியாவுக்குக் கொண்டுபோனார்கள்.

9 וְשָׁ֣ם ׀ הָיָ֣ה נָבִ֗יא לַיהוָה֙ עֹדֵ֣ד שְׁמ֔וֹ

וְשָׁ֣ם ׀	הָיָ֣ה	נָבִ֗יא	לַיהוָה֙	עֹדֵ֣ד	שְׁמ֔וֹ
-மற்றும்-அங்கே	இருந்தான்	தீர்க்கதரிசி	-யெகோவாவுக்கு	ஓதேத்	பெயர்
H8033	H1961	H5030	H3068	H5752	H8034

וַיֵּצֵ֣א לִפְנֵ֣י הַצְּבָ֔א הַבָּ֖א לְשֹׁמְר֑וֹן וַיֹּ֤אמֶר

וַיֵּצֵ֣א	לִפְנֵ֣י	הַצְּבָ֔א	הַבָּ֖א	לְשֹׁמְר֑וֹן	וַיֹּ֤אמֶר
-மற்றும்-புறப்பட்டான்	-முன்பாக	-சேனை	-வருகிற	-சமாரியாவுக்கு	-மற்றும்-சொன்னான்
H3318	H6440		H0935		H0559

אֲלֵהֵ֣י יְהוָ֔ה עַל־ אֲבוֹתֵיכֶ֖ם בַּחֲמַ֣ת הִנֵּ֑ה לָהֶ֗ם

אֲלֵהֵ֣י	יְהוָ֔ה	עַל־	אֲבוֹתֵיכֶ֖ם	בַּחֲמַ֣ת	הִנֵּ֑ה	לָהֶ֗ם
-தேவன்-	யெகோவாவின்	-மேல்-	பிதாக்களின்	-கோபத்தில்	இதோ	அவர்களிடத்தில்
H0430	H3068		H0001	H2534	H2009	

וַתָּהַרְגוּ־ בָ֣ם בְּזַעַ֔ף בְּיָדְכֶ֖ם נְתָנָ֥ם יְהוּדָ֛ה

וַתָּהַרְגוּ־	בָ֣ם	בְּזַעַ֔ף	בְּיָדְכֶ֖ם	נְתָנָ֥ם	יְהוּדָ֛ה
-மற்றும்-கொன்றீர்கள்-	அவர்களை	-சினத்தில்	-உங்கள்கையில்	கொடுத்தார்	யூதா
H2026		H2197	H3027	H5414	H3063

עַד־ לַשָּׁמַ֖יִם הִגִּ֥יעַ׃

עַד־	לַשָּׁמַ֖יִם	הִגִּ֥יעַ׃
-வரை	-வானம்	எட்டியது
H5704	H8064	H5060

அங்கே ஓதேத் என்னும் பெயருடைய யெகோவாவுடைய தீர்க்கதரிசி ஒருவன் இருந்தான்; அவன் சமாரியாவுக்கு வருகிற படைக்கு எதிராகப் போய், அவர்களை நோக்கி: இதோ, உங்கள் முன்னோர்களின் தேவனாகிய யெகோவா யூதாவின்மேல் கோபம்கொண்டதால் அவர்களை உங்கள் கைகளில் ஒப்புக்கொடுத்தார்; நீங்களோ வானம்வரை எட்டுகிற கடுங்கோபத்தோடு அவர்களை அழித்தீர்கள்.

10 וְעַתָּ֗ה אַתֶּם֙ אֹמְרִ֔ים וְיִרוּשָׁלַ֖͏ִם יְהוּדָ֣ה בְנֵי־ וְעַתָּה֙

אֹמְרִ֔ים	אַתֶּם֙	וְיִרוּשָׁלַ֖͏ִם	יְהוּדָ֣ה	בְנֵי־	וְעַתָּה֙
சொல்கிறீர்கள்	நீங்கள்	-மற்றும்-எருசலேமின்	யூதாவின்	புத்திரர்-	-மற்றும்-இப்போது
H0559		H3389	H3063		H6258

לְכֶ֔ם וְלִשְׁפָחוֹת֙ לַעֲבָדִ֔ים לְכְבֹּ֣שׁ

לְכֶ֔ם	וְלִשְׁפָחוֹת֙	לַעֲבָדִ֔ים	לְכְבֹּ֣שׁ
உங்களுக்கு	-மற்றும்-அடிமைப்பெண்களாகவும்	-அடிமைகளாகவும்	-அடிமைப்படுத்த
	H8198	H5650	H3533

אֱלֹהֵיכֶ֑ם לַיהוָה֙ אַשְׁמ֣וֹת עִמָּכֶ֔ם אַתֶּ֖ם רַ֣ק הֲלֹ֥א׃

אֱלֹהֵיכֶ֑ם	לַיהוָה֙	אַשְׁמ֣וֹת	עִמָּכֶ֔ם	אַתֶּ֖ם	רַ֣ק	הֲלֹ֥א׃
தேவனுடைய	-யெகோவாவுக்கு	குற்றங்கள்	உங்களோடு	நீங்கள்	மட்டும்-	அல்லவா
H0430	H3068	H0819			H7535	H3808

இப்போதும் யூதாவின் மக்களையும் எருசலேமியர்களையும் நீங்கள் உங்களுக்கு வேலைக்காரர்களாகவும் வேலைக்காரிகளாகவும் கீழ்ப்படுத்தவேண்டும் என்று நினைக்கிறீர்கள்; ஆனாலும் உங்கள் தேவனாகிய யெகோவாவுக்கு விரோதமான குற்றங்கள் உங்களிடத்திலும் இல்லையோ?

11

וְהָשִׁיבוּ		שִׁמְעוּנִי		וְעַתָּה			
-மற்றும்-திருப்பிஅனுப்புங்கள்		எனக்குச்செவிகொடுங்கள்		-மற்றும்-இப்போது			
H7725		H8085		H6258			
כִּי	מֵאֲחֵיכֶם	שִׁבְיְתֶם	אֲשֶׁר	הַשְּׁבוּיָה			
ஏனெனில்	-சகோதரர்களிலிருந்து	சிறைபிடித்தீர்கள்	-	-சிறைப்பிடிக்கப்பட்டவர்களை			
	H0251	H7617		H7633			
ס	עֲלֵיכֶם׃	יְהוָה	אַף־	חֲרוֹן			
—	உங்கள்மேல்	யெகோவாவின்	சினம்-	கோபம்			
		H3068	H0639	H2740			

ஆதலால் நீங்கள் எனக்கு செவிகொடுத்து, நீங்கள் உங்கள் சகோதரர்களிடத்தில் சிறைபிடித்துக் கொண்டுவந்தவர்களைத் திரும்ப அனுப்பிவிடுங்கள்; யெகோவாவுடைய கடுங்கோபம் உங்கள்மேல் இருக்கிறது என்றான்.

12

אֶפְרַיִם	בְּנֵי־	מֵרָאשֵׁי	אֲנָשִׁים	וַיָּקֻמוּ			
எப்பிராயீமின்	புத்திரர்-	-தலைவர்களிலிருந்து	மனிதர்கள்	-மற்றும்-எழுந்தார்கள்			
H0669			H0376				
מְשִׁלֵּמוֹת	בֶּן־	בֶּרֶכְיָהוּ	יְהוֹחָנָן	בֶּן־	עֲזַרְיָהוּ		
மெஷில்லேமோத்தின்	மகன்-	பெரெக்கியா	யெகோகானானின்	மகன்-	அசரியா		
H4919		H1296	H3076		H5838		
עַל־	חַדְלַי	בֶּן־	וַעֲמָשָׂא	שַׁלֻּם	בֶּן־	וִיחִזְקִיָּהוּ	
-மேல்-	அத்லாயின்	மகன்-	-மற்றும்-அமாசா	சல்லூமின்	மகன்-	-மற்றும்-எசேக்கியா	
	H2311		H6021	H7967		H3169	
			הַצָּבָא׃	מִן־	הַבָּאִים		
			-சேனை	-இலிருந்து-	-வருகிறவர்களிடத்தில்		
					H0935		

அப்பொழுது எப்பிராயீம் வம்சத்தினரின் தலைவர்களில் சிலராகிய யோகனானின் மகன் அசரியாவும், மெஷிலெமோத்தின் மகன் பெரகியாவும், சல்லூமின் மகன் எகிஸ்கியாவும், அத்லாயின் மகன் அமாசாவும் போரிலிருந்து வந்தவர்களுக்கு விரோதமாக எழும்பி,

13

אֶת־	תָּבִיאוּ	לֹא־	לָהֶם	וַיֹּאמְרוּ			
—	கொண்டுவரவேண்டாம்	இல்லை-	அவர்களிடத்தில்	-மற்றும்-சொன்னார்கள்			
H0853	H0935	H3808		H0559			
יְהוָה	לְאַשְׁמַת	כִּי	הֵנָּה	הַשְּׁבִיָּה			
யெகோவாவின்	-குற்றத்திற்கு	ஏனெனில்	இங்கே	-சிறைப்பிடிக்கப்பட்டவர்களை			
H3068	H0819		H2008	H7633			
וְעַל־	חַטֹּאתֵינוּ	עַל־	לְהֹסֶיף	אֹמְרִים	אַתֶּם	עָלֵינוּ	
-மற்றும்-மேல்-	பாவங்களின்	-மேல்-	-கூட்ட	சொல்கிறீர்கள்	நீங்கள்	எங்கள்மேல்	
			H3254	H0559			
עַל־	אַף	וַחֲרוֹן	לָנוּ	אַשְׁמָה	רַבָּה	כִּי־	אַשְׁמָתֵינוּ
-மேல்-	சினம்	-மற்றும்-கோபம்	எங்களுக்கு	குற்றம்	பெரிய	-	குற்றத்தின்
	H0639	H2740		H0819			H0819
						ס	יִשְׂרָאֵל׃
						—	இஸ்ரவேல்
							H3478

அவர்களை நோக்கி: நீங்கள் சிறைபிடித்த இவர்களை இங்கே உள்ளே கொண்டுவரவேண்டாம்; நம்மேல் திரளான குற்றமும், இஸ்ரவேலின்மேல் கடுங்கோபமும் இருக்கும்போது, நீங்கள், யெகோவாவுக்கு முன்பாக நம்மேல் குற்றம் சுமரச்செய்யத்தக்கதாக, நம்முடைய பாவங்களையும் நம்முடைய குற்றங்களையும் அதிகமாக்க நினைக்கிறீர்கள் என்றார்கள்.

וְאֵת־	הַשִּׁבְיָה	אֶת־	הֶחֱלוּץ	וַיַּעַזְבוּ		14
-மற்றும்-	-சிறைப்பிடிக்கப்பட்டவர்களை	—	-ஆயுதபாணி	-மற்றும்-விட்டுவிட்டான்		
H0853	H7633	H0853				

הַקָּהָל׃	וְכֹל־	הַשָּׂרִים	לִפְנֵי	הַבִּזָּה	
-சபை	-மற்றும்-எல்லா-	-தலைவர்கள்	-முன்பாக	-கொள்ளையை	
H6951	H3605	H8269	H6440	H0961	

அப்பொழுது ஆயுதம் அணிந்தவர்கள் சிறைபிடித்தவர்களையும், கொள்ளையுடைமைகளையும், பிரபுக்களுக்கு முன்பாகவும் அனைத்து சபைக்கு முன்பாகவும் விட்டுவிட்டார்கள்.

					15
בְּשֵׁמוֹת	נִקְּבוּ	אֲשֶׁר־	הָאֲנָשִׁים	וַיָּקֻמוּ	
-பெயர்களில்	பெயர்குறிக்கப்பட்ட	-	-மனிதர்கள்	-மற்றும்-எழுந்தார்கள்	
H8034			H0376		

מַעֲרֻמֵיהֶם	וְכָל־	בַּשִּׁבְיָה	וַיַּחֲזִיקוּ
நிர்வாணமானவர்களை	-மற்றும்-எல்லா-	-சிறைப்பிடிக்கப்பட்டவர்களை	-மற்றும்-பிடித்தார்கள்
H4636	H3605	H7633	H2388

וַיַּלְבִּשׁוּם	הַשָּׁלָל׀	מִן־	הִלְבִּישׁוּ	
-மற்றும்-உடுத்துவித்தார்கள்	-கொள்ளை	-இலிருந்து-	உடுத்துவித்தார்கள்	
H3847	H7998		H3847	

וַיַּאַכְלוּם	וַיְנַעֲלוּם
-மற்றும்-உண்ணக்கொடுத்தார்கள்	-மற்றும்-காலணிஅணிவித்தார்கள்
H0398	

וַיְסֻכּוּם	וַיַּשְׁקוּם
-மற்றும்-எண்ணெய்பூசினார்கள்	-மற்றும்-குடிக்கக்கொடுத்தார்கள்
H5480	H8248

כּוֹשֵׁל	לְכָל־	בַּחֲמֹרִים	וַיְנַהֲלוּם	
தடுமாறுகிறவர்களை	-எல்லா-	-கழுதைகளில்	-மற்றும்-நடத்திச்சென்றார்கள்	
H3782	H3605	H2543	H5095	

אֵצֶל	הַתְּמָרִים	עִיר־	יְרִחוֹ	וַיְבִיאוּם
அருகில்	-பேரீச்சைமரங்களின்	பட்டணம்-	எரிகோவுக்கு	-மற்றும்-கொண்டுவந்தார்கள்
H0681	H8558		H3405	H0935

פ	שֹׁמְרוֹן׃	וַיָּשׁוּבוּ	אֲחֵיהֶם
—	சமாரியாவுக்கு	-மற்றும்-திரும்பினார்கள்	சகோதரர்களின்
	H8111	H7725	H0251

அப்பொழுது பெயர் குறிக்கப்பட்ட மனிதர்கள் எழும்பி, சிறைபிடிக்கப்பட்டவர்களைச் சேர்த்துக்கொண்டு, அவர்களில் ஆடையில்லாத அனைவருக்கும் கொள்ளையில் எடுக்கப்பட்ட ஆடைகளைக் கொடுத்து, ஆடைகளையும் காலணிகளையும் அணிவித்து, அவர்களுக்கு சாப்பிடவும் குடிக்கவும் கொடுத்து, அவர்களுடைய காயங்களுக்கு எண்ணெய் பூசி, அவர்களில் பெலவீனமானவர்களையெல்லாம் கழுதைகள்மேல் ஏற்றி, பேரீச்சை மரங்களின் பட்டணமாகிய எரிகோவிலே அவர்கள் சகோதரர்களிடத்திற்குக் கொண்டுவந்துவிட்டு, சமாரியாவுக்குத் திரும்பினார்கள்.

							16
מַלְכֵי	עַל־	אָחָז	הַמֶּלֶךְ	שָׁלַח	הַהִיא	בָּעֵת	
ராஜாக்களின்	-மேல்-	ஆகாஸ்	-ராஜா	அனுப்பினான்	-அந்த	-காலத்தில்	
H4428		H0271	H4428	H7971	H1931	H6256	

לוֹ׃	לַעְזֹר	אַשּׁוּר	
அவனுக்கு	-உதவிசெய்ய	அசீரியாவின்	
	H5826	H0804	

அக்காலத்திலே ஆகாஸ் என்னும் ராஜா, அசீரியாவின் ராஜாக்கள் தனக்கு ஒத்தாசைசெய்ய அவர்களிடத்திற்கு ஆட்களை அனுப்பினான்.

17 וְעוֹד בָּאוּ אֲדוֹמִים וַיַּכּוּ בִּיהוּדָה וַיַּשְׁבּוּ־שֶׁבִי׃
-மற்றும்-இன்னும் வந்தார்கள் ஏதோமியர் -மற்றும்-அடித்தார்கள் -யூதாவை -மற்றும்-சிறைபிடித்தார்கள்- சிறையாக
H5750 H0935 H0130 H5221 H3063 H7617

ஏதோமியரும் கூடவந்து, யூதாவைத் தாக்கி, சிலரை சிறைபிடித்துப்போயிருந்தார்கள்.

18 וּפְלִשְׁתִּים בְּעָרֵי הַשְּׁפֵלָה וּלְנֶגֶב יְהוּדָה פָּשְׁטוּ וַיִּלְכְּדוּ אֶת־בֵּית־שֶׁמֶשׁ וְאֶת־אַיָּלוֹן וְאֶת־גְּדֵרוֹת וְאֶת־שׂוֹכוֹ וְאֶת־תִּמְנָה וְאֶת־גִּמְזוֹ וְאֶת־בְּנוֹתֶיהָ וַיֵּשְׁבוּ שָׁם׃
-மற்றும்-பெலிஸ்தர் -தாழ்நிலத்தின் -பட்டணங்களில் வெட்டிக்கொள்ளையிட்டார்கள் -மற்றும்-பிடித்தார்கள் -மற்றும்- பெத்-ஷெமேஷை -மற்றும்- அய்யாலோனை -மற்றும்- கெதேரோத்தை -மற்றும்- சோகோவை -மற்றும்- திம்னாவை -மற்றும்- கிம்சோவை -மற்றும்- -மற்றும்-கிராமங்களை -மற்றும்-குடியிருந்தார்கள் அங்கே
H6430 H8219 H6584 H3920 H0853 H1053 H0853 H0357 H0853 H1450 H0853 H7755 H0853 H1323 H0853 H8553 H0853 H1579 H0853 H1323 H3427 H8033

பெலிஸ்தரும் யூதாவிலே சமபூமியிலும் தெற்கேயும் இருக்கிற பட்டணங்களைத் தாக்கி, பெத்ஷிமேசையும், ஆயலோனையும், கெதெரோத்தையும், சோக்கோவையும் அதின் கிராமங்களையும், திம்னாவையும் அதின் கிராமங்களையும், கிம்சோவையும் அதின் கிராமங்களையும் பிடித்து அங்கே குடியேறினார்கள்.

19 כִּי־הִכְנִיעַ יְהוָה אֶת־יְהוּדָה בַּעֲבוּר אָחָז מֶלֶךְ־יִשְׂרָאֵל כִּי פָרַע בִּיהוּדָה וּמָעֹל מַעַל בַּיהוָה׃
-ஏனெனில்- தாழ்த்தினார் யெகோவா -மற்றும்-இல்லை -நிமித்தமாக ஆகாஸ் ராஜா- இஸ்ரவேலின் ஏனெனில் அடக்கமின்றிநடந்தான் -மற்றும்-துரோகம் துரோகம் -யெகோவாவுக்கு
H3665 H3068 H0853 H3063 H5668 H0271 H4428 H3478 H3588 H6544 H4603 H4604 H3068

யூதாவின் ராஜாவாகிய ஆகாசினிமித்தம் யெகோவா யூதாவைத் தாழ்த்தினார்; அவன் யூதாவை சீர்குலைத்து, யெகோவாவுக்கு விரோதமாக மிகவும் துரோகம் செய்தான்.

20 וַיָּבֹא עָלָיו תִּלְגַּת פִּלְנֶאסֶר מֶלֶךְ אַשּׁוּר וְלֹא חִזְּקוֹ׃ וַיָּצַר לוֹ
அவன்மேல் திகிலாத் பில்னேசர் ராஜா அசீரியாவின் -மற்றும்-வந்தான் -மற்றும்-இல்லை பலப்படுத்தினான் அவனை -மற்றும்-நெருக்கினான்
H8407 H8407 H4428 H0804 H0935 H3808 H2388 H3588

அசீரியாவின் ராஜாவாகிய தில்காத்பில்நேசர் அவனிடத்தில் வந்தான்; அவனை நெருக்கினானே அல்லாமல் அவனைப் பலப்படுத்தவில்லை.

21

בֵּית	וְאֶת־	יְהוָה	בֵּית	אֶת־	אָחָז	חָלַק	כִּי־
வீடு	-மற்றும்-	யெகோவாவின்	ஆலயம்	—	ஆகாஸ்	பங்கிட்டான்	-ஏனெனில்-
	H0853	H3068		H0853	H0271		

אַשּׁוּר	לְמֶלֶךְ	וַיִּתֵּן	וְהַשָּׂרִים		הַמֶּלֶךְ	
அசீரியாவின்	-ராஜாவுக்கு	-மற்றும்-கொடுத்தான்	-மற்றும்-தலைவர்களின்		-ராஜாவின்	
H0804	H4428	H5414	H8269		H4428	

לוֹ׃	לְעֶזְרָה	וְלֹא	
அவனுக்கு	-உதவிக்கு	-மற்றும்-இல்லை	
	H5833	H3808	

ஆகாஸ் யெகோவாவுடைய ஆலயத்தில் ஒருபங்கும், ராஜ அரண்மனையில் ஒருபங்கும், பிரபுக்களின் கையில் ஒருபங்கும் எடுத்து, அசீரியாவின் ராஜாவுக்குக் கொடுத்தபோதும், அவனுக்கு உதவி கிடைக்கவில்லை.

22

לְמַעַל	וַיּוֹסֶף	לוֹ	הָצַר	וּבְעֵת	
-துரோகம்செய்ய	-மற்றும்-மேலும்செய்தான்	அவனுக்கு	-நெருக்கடி	-மற்றும்-காலத்தில்	
H4603	H3254			H6256	

אָחָז׃	הַמֶּלֶךְ	הוּא	בַּיהוָה	
ஆகாஸ்	-ராஜா	அவன்	-யெகோவாவுக்கு	
H0271	H4428	H1931	H3068	

தான் நெருக்கப்படுகிற காலத்திலும் யெகோவாவுக்கு விரோதமாக அந்த ஆகாஸ் என்னும் ராஜா துரோகம்செய்துகொண்டே இருந்தான்.

23

בּוֹ	הַמַּכִּים	דַּרְמֶשֶׂק	לֵאלֹהֵי	וַיִּזְבַּח	
அவனை	-அடிக்கிற	தமஸ்குவின்	-தேவர்களுக்கு	-மற்றும்-பலியிட்டான்	
	H5221	H1834	H0430	H2076	

הֵם	אֲרָם	מַלְכֵי־	אֱלֹהֵי	כִּי	וַיֹּאמֶר	
அவர்கள்	அராமின்	ராஜாக்களின்-	தேவர்கள்	ஏனெனில்	-மற்றும்-சொன்னான்	
H1992	H0758	H4428	H0430		H0559	

אֶזְבַּח	לָהֶם	אוֹתָם	מַעְזְרִים	
பலியிடுவேன்	அவர்களுக்கு	அவர்களுக்கு	உதவிசெய்கிறார்கள்	
H2076		H0853	H5826	

לְהַכְשִׁילוֹ	לוֹ	הָיוּ־	וְהֵם	וְיַעְזְרוּנִי	
-விழப்பண்ண	அவனுக்கு	ஆயின-	-மற்றும்-அவை	-மற்றும்-உதவிசெய்வார்கள்	
H3782		H1961	H1992	H5826	

יִשְׂרָאֵל׃	וּלְכָל־	
இஸ்ரவேலுக்கு	-மற்றும்-எல்லா-	
H3478	H3605	

எப்படியென்றால்: சீரியா ராஜாக்களின் தெய்வங்கள் அவர்களுக்குத் துணை செய்கிறதால், அவர்கள் எனக்கும் துணைசெய்ய அவர்களுக்கு பலியிடுவேன் என்று சொல்லி, தன்னைத் தோற்கடித்த தமஸ்குவின் தெய்வங்களுக்கு அவன் பலியிட்டான்; ஆனாலும் அது அவனும் இஸ்ரவேல் அனைத்தும் அழிவதற்கு காரணமானது.

24 וַיֶּאֱסֹף (-மற்றும்-சேகரித்தான் H0622) אָחָז (ஆகாஸ் H0271) אֶת־ (— H0853) כְּלֵי (பாத்திரங்களை H3627) בֵּית־ (ஆலயத்தின்- H1004) הָאֱלֹהִים (-தேவனுடைய H0430)

וַיְקַצֵּץ (-மற்றும்-வெட்டினான் H7112) אֶת־ (— H0853) כְּלֵי (பாத்திரங்களை H3627) בֵּית־ (ஆலயத்தின்- H1004) הָאֱלֹהִים (-தேவனுடைய H0430)

וַיְסֻגֹּר (-மற்றும்-மூடினான் H5462) אֶת־ (— H0853) דַּלְתוֹת (கதவுகளை H1817) בֵּית־ (ஆலயத்தின்- H1004) יְהוָה (யெகோவாவின் H3068) וַיַּעַשׂ (-மற்றும்-செய்தான்)

לוֹ (தனக்கு) מִזְבְּחוֹת (பலிபீடங்களை H4196) בְּכָל־ (-எல்லா- H3605) פִּנָּה (மூலையிலும் H6438) בִּירוּשָׁלִָם׃ (-எருசலேமில் H3389)

ஆகாஸ் தேவனுடைய ஆலயத்தின் தட்டுமுட்டுகளைச் சேர்த்து, அவைகளைத் துண்டுதுண்டாக்கி, யெகோவாவுடைய ஆலயத்தின் கதவுகளைப் பூட்டிப்போட்டு, எருசலேமில் மூலைக்குமூலை பலிபீடங்களை உண்டாக்கி,

25 וּבְכָל־ (-மற்றும்-எல்லா- H3605) עִיר (பட்டணம்) וְעִיר (-மற்றும்-பட்டணத்திலும்) לִיהוּדָה (-யூதாவின் H3063) עָשָׂה (செய்தான்) בָּמוֹת (மேடைகளை H1116)

לְקַטֵּר (-தூபங்காட்ட) לֵאלֹהִים (-தேவர்களுக்கு H0430) אֲחֵרִים (வேறு H0312) וַיְכַעֵס (-மற்றும்-கோபப்படுத்தினான் H3707) אֶת־ (— H0853) יְהוָה (யெகோவாவை H3068)

אֲבֹתָיו׃ (பிதாக்களின் H0001) אֱלֹהֵי (தேவன் H0430)

அந்நிய தெய்வங்களுக்குத் தூபங்காட்டுவதற்கு, யூதாவின் ஒவ்வொரு பட்டணத்திலும் மேடைகளை உண்டாக்கி; தன் முன்னோர்களின் தேவனாகிய யெகோவாவுக்குக் கோபமூட்டினான்.

26 וְיֶתֶר (-மற்றும்-மீதியான) דִּבְרָיו (வார்த்தைகள் H1697) וְכָל־ (-மற்றும்-எல்லா- H3605) דְּרָכָיו (வழிகள் H1870) הָרִאשֹׁנִים (-முந்தினவையும் H7223)

וְהָאַחֲרוֹנִים (-மற்றும்-பிந்தினவையும் H0314) הִנָּם (இதோ H2009) כְּתוּבִים (எழுதப்பட்டிருக்கின்றன H3789) עַל־ (-) סֵפֶר (புத்தகத்தில்) מַלְכֵי־ (ராஜாக்களின்- H4428)

יְהוּדָה (யூதாவின் H3063) וְיִשְׂרָאֵל׃ (-மற்றும்-இஸ்ரவேலின் H3478)

அவனுடைய மற்ற காரியங்களும், அவனுடைய ஆரம்பம்முதல் கடைசிவரையுள்ள அனைத்து செயல்பாடுகளும் யூதா மற்றும் இஸ்ரவேல் ராஜாக்களின் புத்தகத்தில் எழுதப்பட்டிருக்கிறது.

27 וַיִּשְׁכַּב (-மற்றும்-படுத்தான் H7901) אָחָז (ஆகாஸ் H0271) עִם־ (-உடன்- H5973) אֲבֹתָיו (பிதாக்களோடே H0001) וַיִּקְבְּרֻהוּ (-மற்றும்-அடக்கம்பண்ணினார்கள் H6912)

בָּעִיר (-நகரத்தில்) בִּירוּשָׁלִַם (-எருசலேமில் H3389) כִּי (ஏனெனில்) לֹא (இல்லை H3808) הֱבִיאֻהוּ (கொண்டுவந்தார்கள் H0935) לְקִבְרֵי (-கல்லறைகளுக்கு H6913)

מַלְכֵי (ராஜாக்களின் H4428) יִשְׂרָאֵל (இஸ்ரவேலின் H3478) וַיִּמְלֹךְ (-மற்றும்-ஆண்டான்) יְחִזְקִיָּהוּ (எசேக்கியா H2396) בְנוֹ (மகன்) תַּחְתָּיו׃ (-பதிலாக H8478) פ (—)

ஆகாஸ் இறந்தபின்பு, அவனை எருசலேம் நகரத்தில் அடக்கம்செய்தார்கள்; ஆனாலும் இஸ்ரவேல் ராஜாக்களின் கல்லறைகளில் அவனை அடக்கம் செய்யவில்லை; அவன் மகனாகிய எசேக்கியா அவனுடைய இடத்தில் ராஜாவானான்.

Chapter 29

1 יְחִזְקִיָּהוּ מָלַךְ בֶּן־ עֶשְׂרִים שָׁנָה וְחָמֵשׁ וְעֶשְׂרִים
எசேக்கியா அரசாண்டான் மகன்- இருபது வயதில் மற்றும்-ஐந்து மற்றும்-இருபத்து
H2396 H6242 H2568 H8141 H6242

שָׁנָה וַיִּמְלֹךְ בִּירוּשָׁלִָם וְשֵׁם אִמּוֹ אֲבִיָּה
ஆண்டுகள் ஒன்பது அரசாண்டான் எருசலேமில் மற்றும்-பெயர் அவன்-தாயின் அபியா
H8141 H8672 H8034 H3389 H8034 H0517 H0029

בַּת־ זְכַרְיָהוּ׃
மகள்- செகரியா
H1323

எசேக்கியா இருபத்தைந்தாம் வயதில் ராஜாவாகி, இருபத்தொன்பது வருடங்கள் எருசலேமில் ஆட்சிசெய்தான்; சகரியாவின் மகளாகிய அவனுடைய தாயின் பெயர் அபியாள்.

2 וַיַּעַשׂ הַיָּשָׁר בְּעֵינֵי יְהוָה כְּכֹל
செம்மையானதை மற்றும்-செய்தான் பார்வையில்- யெகோவாவின் எல்லாவற்றைப்போல
H3477 H6213 H3068 H3605

אֲשֶׁר־ עָשָׂה דָּוִיד אָבִיו׃
அதை- செய்தான் தாவீது அவன்-தகப்பன்
H0001 H1732 H6213

அவன் தன் தகப்பனாகிய தாவீது செய்தபடியெல்லாம் யெகோவாவின் பார்வைக்கு செம்மையானதைச் செய்தான்.

3 הוּא בַּשָּׁנָה הָרִאשׁוֹנָה בַּחֹדֶשׁ הָרִאשׁוֹן פָּתַח
அவன் ஆண்டில்- முதலாவது மாதத்தில்- அவன்-அரசாட்சியின் முதலாவது திறந்தான்
H1931 H8141 H7223 H2320 H7223 H6605

בֵּית־ יְהוָה וַיְחַזְּקֵם׃
ஆலயத்தின்- யெகோவாவின் மற்றும்-பலப்படுத்தினான்
H1004 H3068 H2388

דַּלְתוֹת אֶת־
கதவுகளை -ஐ
H0853

அவன் தன் அரசாட்சியின் முதலாம் வருடம் முதலாம் மாதத்தில் யெகோவாவுடைய ஆலயத்தின் கதவுகளைத் திறந்து, அவைகளைப் பழுதுபார்த்து,

4 וַיָּבֵא אֶת־ הַכֹּהֲנִים וְאֶת־ הַלְוִיִּם
மற்றும்-கொண்டுவந்தான் -ஐ ஆசாரியர்களை மற்றும்- லேவியர்களை
H0935 H0853 H3548 H0853 H3881

וַיַּאַסְפֵם לִרְחוֹב הַמִּזְרָח׃
மற்றும்-கூட்டினான் வெளி-முற்றத்தில் கிழக்கு
H0622 H7339 H4217

ஆசாரியர்களையும் லேவியர்களையும் அழைத்துவந்து, அவர்களைக் கிழக்கு வீதியிலே கூடிவரச்செய்து,

5 וַיֹּאמֶר לָהֶם שִׁמְעוּנִי הַלְוִיִּם עַתָּה
மற்றும்-சொன்னான் அவர்களுக்கு கேளுங்கள் லேவியர்களே இப்பொழுது
H0559 H8085 H3881 H6258

הִתְקַדְּשׁוּ וְקַדְּשׁוּ אֶת־בֵּית
உங்களைப்-பரிசுத்தப்படுத்துங்கள் மற்றும்-பரிசுத்தப்படுத்துங்கள் -ஐ ஆலயத்தை
H6942 H6942 H0853

יְהוָה אֱלֹהֵי אֲבֹתֵיכֶם וְהוֹצִיאוּ אֶת־
யெகோவாவின் தேவனுடைய உங்கள்-பிதாக்களின் மற்றும்-வெளியே-எடுங்கள் -ஐ
H3068 H0430 H0001 H3318 H0853

הַנִּדָּה מִן־הַקֹּדֶשׁ׃
அசுத்தத்தை -இலிருந்து பரிசுத்த-ஸ்தலத்தின்
H5079 H6944

அவர்களை நோக்கி: லேவியரே, கேளுங்கள்: நீங்கள் இப்போது உங்களைப் பரிசுத்தம் செய்துகொண்டு, உங்கள் முன்னோர்களின் தேவனாகிய யெகோவாவுடைய ஆலயத்தைப் பரிசுத்தம்செய்து, அசுத்தமானதைப் பரிசுத்த ஸ்தலத்திலிருந்து வெளியே கொண்டுபோங்கள்.

6 כִּי־מָעֲלוּ אֲבֹתֵינוּ וְעָשׂוּ הָרָע
ஏனெனில்- துரோகம்செய்தார்கள் நம்-பிதாக்கள் மற்றும்-செய்தார்கள் தீமையை
H4603 H0001

בְּעֵינֵי יְהוָה־ אֱלֹהֵינוּ וַיַּעַזְבֻהוּ
பார்வையில்- யெகோவாவின்- நம்-தேவனுடைய மற்றும்-அவரைக்-கைவிட்டார்கள்
H3068 H0430

וַיָּסֻבּוּ פְּנֵיהֶם מִמִּשְׁכַּן יְהוָה
மற்றும்-திருப்பினார்கள் முகங்களை-அவர்கள் வாசஸ்தலத்திலிருந்து- யெகோவாவின்
H5437 H6440 H4908 H3068

וַיִּתְּנוּ־ עֹרֶף׃
மற்றும்-கொடுத்தார்கள்- முதுகை
H5414 H6203

நம்முடைய முன்னோர்கள் துரோகம்செய்து, நம்முடைய தேவனாகிய யெகோவாவின் பார்வைக்குப் பொல்லாப்பானதைச் செய்து, அவரைவிட்டு விலகி, தங்கள் முகங்களைக் யெகோவாவுடைய வாசஸ்தலத்தைவிட்டுத் திருப்பி, அதற்கு முதுகைக் காட்டினார்கள்.

7 גַּם סָגְרוּ דַּלְתוֹת הָאוּלָם וַיְכַבּוּ אֶת־
மேலும் அடைத்தார்கள் கதவுகளை மண்டபத்தின் மற்றும்-அணைத்தார்கள் -ஐ
H1571 H5462 H0197 H3518 H0853

הַנֵּרוֹת וּקְטֹרֶת לֹא הִקְטִירוּ וְעֹלָה
விளக்குகளை மற்றும்-தூபவர்க்கம் இல்லை எரித்தார்கள் மற்றும்-சர்வாங்க-தகனபலி
H7004 H3808

לֹא־ הֶעֱלוּ בַקֹּדֶשׁ לֵאלֹהֵי יִשְׂרָאֵל׃
இல்லை- செலுத்தினார்கள் பரிசுத்த-ஸ்தலத்தில் தேவனுக்கு- இஸ்ரவேலின்
H3808 H5927 H6944 H0430 H3478

அவர்கள் பரிசுத்த ஸ்தலத்தில் இஸ்ரவேலின் தேவனுக்கு சர்வாங்க தகனபலி செலுத்தாமலும், தூபங்காட்டாமலும், விளக்குகளை அணைத்துப்போட்டு, மண்டபத்தின் கதவுகளையும் பூட்டிப்போட்டார்கள்.

8

וַיְהִי	מֶקֶף	יְהוָה	עַל־	יְהוּדָה	וִירוּשָׁלִָם	
மற்றும்-ஆனது	கோபம்	யெகோவாவின்	-மேல்	யூதாவின்	மற்றும்-எருசலேமின்	
H1961		H3068		H3063	H3389	

וַיִּתְּנֵם	]לְזוּעָה[	)לְזַוְעָה(	לְשַׁמָּה	וְלִשְׁרֵקָה	
மற்றும்-கொடுத்தார்	[அதிர்ச்சிக்கு]	திகிலுக்கும்	பாழாகவும்	மற்றும்-ஏளனத்துக்கும்	
H5414	H2113	H2189	H8047	H8322	

כַּאֲשֶׁר	אַתֶּם	רֹאִים	בְּעֵינֵיכֶם׃
அப்படியே	நீங்கள்	காண்கிறீர்கள்	உங்கள்-கண்களால்
		H7200	

ஆகையால் யெகோவாவுடைய கடுங்கோபம் யூதாவின்மேலும் எருசலேமின்மேலும் வந்து, அவர் இவர்களை, நீங்கள் உங்கள் கண்களினால் பார்க்கிறபடி, துயரத்திற்கும், திகைப்பிற்கும், கேலிக்கும் ஒப்புக்கொடுத்தார்.

9

וְהִנֵּה	נָפְלוּ	אֲבוֹתֵינוּ	בֶּחָרֶב	וּבָנֵינוּ	
மற்றும்-இதோ	விழுந்தார்கள்	நம்-பிதாக்கள்	பட்டயத்தால்	மற்றும்-நம்-மகன்கள்	
H2009	H5307	H0001	H2719		

וּבְנוֹתֵינוּ	וְנָשֵׁינוּ	בַּשְּׁבִי	עַל־	זֹאת׃
மற்றும்-நம்-மகள்கள்	மற்றும்-நம்-மனைவிகள்	சிறையிருப்பில்	-இன்	இதன்-நிமித்தம்
H1323	H0802			H2063

இதினிமித்தம் நம்முடைய முன்னோர்கள் பட்டயத்தால் விழுந்து, நம்முடைய மகன்களும், மகள்களும், மனைவிகளும் சிறையிருப்பில் பிடிபட்டார்கள்.

10

עַתָּה	עִם־	לְבָבִי	לִכְרוֹת	בְּרִית	לַיהוָה	
இப்பொழுது	-உடன்	என்-இருதயத்தில்	செய்ய	உடன்படிக்கை	யெகோவாவுக்கு-	
H6258		H3824	H3772	H1285	H3068	

אֲלֹהֵי	יִשְׂרָאֵל	וְיָשֹׁב	מִמֶּנּוּ	חֲרוֹן	אַפּוֹ׃
தேவனுக்கு-	இஸ்ரவேலின்	மற்றும்-திரும்பும்	நம்மிடமிருந்து	உக்கிரம்	அவர்-கோபத்தின்
H0430	H3478	H7725		H2740	H0639

இப்போதும் இஸ்ரவேலின் தேவனாகிய யெகோவாவுடைய கடுங்கோபம் நம்மைவிட்டுத் திரும்பும்படிக்கு, அவரோடு உடன்படிக்கைசெய்ய என் மனதிலே தீர்மானித்துக்கொண்டேன்.

11

בָּנַי	עַתָּה	אַל־	תִּשָּׁלוּ	כִּי־	בָכֶם	
என்-மகன்களே	இப்பொழுது	வேண்டாம்-	அலட்சியம்செய்யுங்கள்	ஏனெனில்-	உங்களை	
	H6258	H0408	H7952			

בָּחַר	יְהוָה	לַעֲמֹד	לְפָנָיו	לְשָׁרְתוֹ	וְלִהְיוֹת	
தெரிந்துகொண்டார்	யெகோவா	நிற்க	அவர்-முன்பாக	ஊழியம்செய்ய	மற்றும்-இருக்க	
H0977	H3068	H5975	H6440	H8334	H1961	

ס	וּמַקְטִרִים׃	מְשָׁרְתִים	לוֹ	
ס	மற்றும்-தூபம்காட்டுகிறவர்களாக	ஊழியக்காரர்களாக	அவருக்கு	
		H8334		

என் மகன்களே, இப்பொழுது அசதியாக இருக்கவேண்டாம்; நீங்கள் யெகோவாவுக்குப் பணிவிடை செய்யும்படி அவருக்கு முன்பாக நிற்கவும், அவருக்கு ஊழியம்செய்கிறவர்களும் தூபம்காட்டுகிறவர்களுமாக இருக்கவும் உங்களை அவர் தெரிந்து கொண்டார் என்றான்.

12 וַיָּקֻמוּ הַלְוִיִּם מַחַת בֶּן־ עֲמָשַׂי וְיוֹאֵל
மற்றும்-எழுந்தார்கள் லேவியர்கள் மகாத் மகன்- அமாசாயின் மற்றும்-யோவேல்
H3881 H4287 H6022 H3100

מִן־ בְּנֵי הַקְהָתִי עֲזַרְיָהוּ בֶן־
மற்றும்-இலிருந்து கோகாத்தியரின் மகன்களில்- -இலிருந்து அசரியாவின் மகன்-
H6956 H5838

בֶּן־ וַעֲזַרְיָהוּ עַבְדִּי בֶן־ קִישׁ מְרָרִי בְּנֵי
மகன்- மற்றும்-அசரியா அப்தியின் மகன்- கீஷ் மெராரியின் மகன்களில்-
H5838 H5660 H7027 H4847

זִמָּה בֶן־ יוֹאָח הַגֵּרְשֻׁנִּי וּמִן־ יְהַלֶּלְאֵל
சிம்மாவின் மகன்- யோவாக் கெர்சோனியரின் மற்றும்-இலிருந்து யெகல்லெலேலின்
H2155 H3098 H1649 H3094

יוֹאָח׃ בֶּן־ וְעֵדֶן
யோவாகின் மகன்- மற்றும்-ஏதேன்
H3098

அப்பொழுது கோகாத் வம்சத்தாரில் அமாசாயின் மகன் மாகாத்தும், அசரியாவின் மகன் யோவேலும், மெராரியின் வம்சத்தாரில் அப்தியின் மகன் கீசும், எகலேலின் மகன் அசரியாவும், கெர்சோனியரில் சிம்மாவின் மகன் யோவாகும், யோவாகின் மகன் ஏதேனும்,

13 וּמִן־ בְּנֵי אֱלִיצָפָן שִׁמְרִי [ויעואל]
மற்றும்-இலிருந்து மகன்களில்- எலிசாப்பானின் சிம்ரி [மற்றும்-யெகூவேல்]
H3273 H8113 H0469

וּמִן־ בְּנֵי אָסָף זְכַרְיָהוּ (ויעיאל)
மற்றும்-இலிருந்து மகன்களில்- ஆசாப்பின் செகரியா மற்றும்-யெகியேல்
H3273 H0623

ס וּמַתַּנְיָהוּ׃
ס மற்றும்-மத்தனியா
H4983

எலிசாபான் வம்சத்தாரில் சிம்ரியும், ஏயெலும், ஆசாப்பின் வம்சத்தாரில் சகரியாவும், மத்தனியாவும்,

14 וּמִן־ בְּנֵי הֵימָן יחואל (יחיאל) וְשִׁמְעִי
மற்றும்-இலிருந்து மகன்களில்- ஏமானின் [யெகூவேல்] யெகியேல் மற்றும்-சிமேயி
H1968 H3171 H3171 H8096

ס וְעֻזִּיאֵל׃ שְׁמַעְיָה יְדוּתוּן בְּנֵי וּמִן־
ס மற்றும்-உசியேல் செமாயா யெதூத்தூனின் மகன்களில்- மற்றும்-இலிருந்து
H5816 H8098 H3038

ஏமானின் வம்சத்தாரில் எகியேலும், சிமேயியும், எதுத்தூனின் வம்சத்தாரில் செமாயாவும், ஊசியேலும் என்னும் லேவியர்கள் எழும்பி,

15 וַיַּאַסְפוּ אֶת־ אֲחֵיהֶם
மற்றும்-கூட்டினார்கள் -ஐ அவர்கள்-சகோதரர்களை
H0622 H0853 H0251

וַיִּתְקַדְּשׁוּ וַיָּבֹאוּ כְּמִצְוַת־ הַמֶּלֶךְ
மற்றும்-பரிசுத்தப்படுத்திக்கொண்டார்கள் மற்றும்-வந்தார்கள் கட்டளைப்படி- ராஜாவின்
H6942 H0935 H4687 H4428

בְּדִבְרֵי יְהוָה בֵּית לְטַהֵר יְהוָה׃
வார்த்தைகளின்படி- யெகோவாவின் ஆலயத்தை சுத்திகரிக்க யெகோவாவின்
H1697 H3068 H2891 H3068

தங்கள் சகோதரர்களைக் கூடிவரச்செய்து, பரிசுத்தம்செய்துகொண்டு, யெகோவாவுடைய வசனங்களுக்கு ஏற்ற ராஜாவினுடைய கற்பனையின்படியே யெகோவாவுடைய ஆலயத்தை சுத்திகரிக்க வந்தார்கள்.

16

לְטַהֵר׃	יְהוָה׀	בֵּית־	לִפְנִימָה	הַכֹּהֲנִים	וַיָּבֹאוּ	
சுத்திகரிக்க	யெகோவாவின்	ஆலயத்தின்-	உள்ளே	ஆசாரியர்கள்	மற்றும்-வந்தார்கள்	
H2891	H3068		H6441	H3548	H0935	

מָצְאוּ	אֲשֶׁר	הַטֻּמְאָה	כָּל־	אֵת	וַיּוֹצִיאוּ
கண்டார்கள்	அதை	அசுத்தத்தை	எல்லா-	-ஐ	மற்றும்-வெளியே-கொண்டுவந்தார்கள்
H4672		H2932	H3605	H0853	H3318

יְהוָה	בֵּית	לַחֲצַר	יְהוָה	בְּהֵיכַל	
யெகோவாவின்	ஆலயத்தின்-	முற்றத்தில்-	யெகோவாவின்	ஆலயத்தில்-	
H3068			H3068	H1964	

לְנַחַל־	לְהוֹצִיא	הַלְוִיִּם	וַיְקַבְּלוּ
ஆற்றுக்கு-	வெளியே-கொண்டுபோக	லேவியர்கள்	மற்றும்-வாங்கிக்கொண்டார்கள்
	H3318	H3881	H6901

חוּצָה׃	קִדְרוֹן
வெளியே	கித்ரோன்
H2351	H6939

ஆசாரியர்கள் யெகோவாவுடைய ஆலயத்தை சுத்திகரிப்பதற்காக உள்ளே பிரவேசித்து, யெகோவாவுடைய ஆலயத்தில் கண்ட அனைத்து அசுத்தத்தையும் வெளியே யெகோவாவுடைய ஆலயப்பிராகாரத்தில் கொண்டு வந்தார்கள்; அப்பொழுது லேவியர்கள் அதை எடுத்து வெளியே கீதரோன் ஆற்றிற்குக் கொண்டு போனார்கள்.

17

לְקַדֵּשׁ	הָרִאשׁוֹן׀	לַחֹדֶשׁ	בְּאֶחָד	וַיָּחֵלּוּ	
பரிசுத்தப்படுத்த	முதலாவது	மாதத்தின்-	ஒன்றாம்-நாளில்	மற்றும்-ஆரம்பித்தார்கள்	
H6942	H7223	H2320	H0259		

יְהוָה	לְאוּלָם	בָּאוּ	לַחֹדֶשׁ	שְׁמוֹנָה	וּבְיוֹם	
யெகோவாவின்	மண்டபத்திற்கு-	வந்தார்கள்	மாதத்தின்	எட்டாவது	மற்றும்-நாளில்-	
H3068	H0197	H0935	H2320	H8083	H3117	

שְׁמוֹנָה	לְיָמִים	יְהוָה	בֵּית־	אֶת־	וַיְקַדְּשׁוּ
எட்டு	நாட்களில்-	யெகோவாவின்	ஆலயத்தை-	-ஐ	மற்றும்-பரிசுத்தப்படுத்தினார்கள்
H8083	H3117	H3068		H0853	H6942

ס	כִּלּוּ׃	הָרִאשׁוֹן	לַחֹדֶשׁ	עָשָׂר	שִׁשָּׁה	וּבְיוֹם
ס	முடித்தார்கள்	முதலாவது	மாதத்தின்-	பத்து	பதினாறாவது	மற்றும்-நாளில்-
	H3615	H7223	H2320	H6240	H8337	H3117

முதல் மாதம் முதல் தேதியிலே அவர்கள் பரிசுத்தம் செய்யத்தொடங்கி, எட்டாம் தேதியிலே யெகோவாவுடைய மண்டபத்திலே பிரவேசித்து, யெகோவாவுடைய ஆலயத்தை எட்டுநாளில் பரிசுத்தம்செய்து, முதலாம் மாதம் பதினாறாம் தேதியில் அதை முடித்தார்கள்.

18 וַיֹּאמְרוּ மற்றும்-சொன்னார்கள் H0559 הַמֶּלֶךְ ராஜாவிடம் H4428 חִזְקִיָּהוּ எசேக்கியா H2396 אֶל־ -இடம் H0413 פְּנִימָה உள்ளே H6441 וַיָּבֹאוּ மற்றும்-வந்தார்கள் H0935

מִזְבַּח பலிபீடத்தை H4196 אֶת־ -ஐ H0853 יְהוָה யெகோவாவின் H3068 בֵּית ஆலயத்தை כָּל־ எல்லா- H3605 אֶת־ -ஐ H0853 טִהַרְנוּ சுத்திகரித்தோம் H2891

שֻׁלְחַן மேசையை H7979 וְאֶת־ மற்றும்- H0853 כְּלָיו பாத்திரங்களை-அதன் H3627 כָּל־ எல்லா- H3605 וְאֶת־ மற்றும்- H0853 הָעוֹלָה சர்வாங்க-தகனபலியின்

כְּלָיו׃ பாத்திரங்களை-அதன் H3627 כָּל־ எல்லா- H3605 וְאֶת־ மற்றும்- H0853 הַמַּעֲרֶכֶת அடுக்கு-அப்பத்தின் H4635

அவர்கள் ராஜாவாகிய எசேக்கியாவிடம் போய்: நாங்கள் யெகோவாவின் ஆலயத்தையும், சர்வாங்க தகனபலிபீடத்தையும், அதனுடைய அனைத்து தட்டுமுட்டுகளையும், சமுகத்து அப்பங்களின் மேஜையையும், அதின் அனைத்து தட்டுமுட்டுகளையும் தூய்மைப்படுத்தி,

19 אָחָז ஆகாஸ் H0271 הַמֶּלֶךְ ராஜா H4428 הִזְנִיחַ புறக்கணித்தான் אֲשֶׁר அவற்றை הַכֵּלִים பாத்திரங்களை כָּל־ எல்லா- H3605 וְאֶת மற்றும்- H0853

הֵכִנּוּ ஆயத்தப்படுத்தினோம் בְּמַעֲלוֹ அவன்-துரோகத்தில் H4604 בְּמַלְכוּתוֹ அவன்-அரசாட்சியில் H4438

מִזְבַּח பலிபீடத்தின் H4196 לִפְנֵי முன்பாக H6440 וְהִנָּם மற்றும்-இதோ-அவை H2009 וְהִקְדָּשְׁנוּ மற்றும்-பரிசுத்தப்படுத்தினோம் H6942

ס יְהוָה׃ ס யெகோவாவின் H3068

ராஜாவாகிய ஆகாஸ் அரசாளும்போது தம்முடைய பாதகத்தால் எறிந்துபோட்ட அனைத்து தட்டுமுட்டுகளையும் ஒழுங்குபடுத்திப் பரிசுத்தம்செய்தோம்; இதோ, அவைகள் யெகோவாவின் ஆலயத்திற்கு முன்பாக இருக்கிறது என்றார்கள்.

20 אֶת -ஐ H0853 וַיֶּאֱסֹף மற்றும்-கூட்டினான் H0622 הַמֶּלֶךְ ராஜா H4428 יְחִזְקִיָּהוּ எசேக்கியா H2396 וַיַּשְׁכֵּם மற்றும்-அதிகாலையில்-எழுந்தான் H7925

יְהוָה׃ யெகோவாவின் H3068 בֵּית ஆலயத்திற்கு וַיַּעַל மற்றும்-போனான் H5927 הָעִיר நகரத்தின் שָׂרֵי தலைவர்களை H8269

அப்பொழுது ராஜாவாகிய எசேக்கியா காலையிலேயே எழுந்திருந்து, நகரத்தின் பிரபுக்களைக் கூட்டிக்கொண்டு, யெகோவாவின் ஆலயத்திற்குப் போனான்.

21 וַיָּבִיאוּ פָּרִים־ שִׁבְעָה וְאֵילִים שִׁבְעָה
மற்றும்-கொண்டுவந்தார்கள் காளைகள்- ஏழு மற்றும்-ஆட்டுக்கடாக்கள் ஏழு
H0935 H6499 H7651 H0376 H7651

וּכְבָשִׂים שִׁבְעָה וּצְפִירֵי עִזִּים שִׁבְעָה
மற்றும்-ஆட்டுக்குட்டிகள் ஏழு மற்றும்-வெள்ளாட்டுக்கடாக்கள்- வெள்ளாடுகளின் ஏழு
H3532 H7651 H6842 H5795 H7651

לְחַטָּאת לַמַּמְלָכָה־ וְעַל־ לַמִּקְדָּשׁ
பாவநிவாரணபலியாக -க்காக ராஜ்யத்துக்காக மற்றும்-க்காக பரிசுத்த-ஸ்தலத்துக்காக
H4467 H5921 H4720

וְעַל־ יְהוּדָה וַיֹּאמֶר לִבְנֵי אַהֲרֹן
மற்றும்-க்காக யூதாவுக்காக மற்றும்-சொன்னான் மகன்களுக்கு- ஆரோனின்
H3063 H0559 H1121 H0175

עַל־ לְהַעֲלוֹת הַכֹּהֲנִים מִזְבַּח עַל יְהוָה׃
-மேல் செலுத்த ஆசாரியர்களுக்கு பலிபீடத்தின்-மேல் யெகோவாவின்
H5927 H3548 H4196 H3068

அப்பொழுது அரசாட்சிக்காகவும் பரிசுத்த ஸ்தலத்திற்காகவும் யூதாவுக்காகவும் ஏழு காளைகளையும், ஏழு ஆட்டுக்கடாக்களையும், ஏழு ஆட்டுக்குட்டிகளையும், ஏழு வெள்ளாட்டுக்கடாக்களையும் பாவநிவாரணபலியாகக் கொண்டுவந்தார்கள்; அவைகளைக் யெகோவாவுடைய பலிபீடத்தின்மேல் பலியிடுங்கள் என்று அவன் ஆசாரியராகிய ஆரோனின் சந்ததியான மகன்களுக்குச் சொன்னான்.

22 וַיִּשְׁחֲטוּ הַבָּקָר וַיְקַבְּלוּ הַכֹּהֲנִים אֶת־
மற்றும்-அடித்தார்கள் மாடுகளை மற்றும்-வாங்கிக்கொண்டார்கள் ஆசாரியர்கள் -ஐ
H0853 H3548 H6901 H1241 H7819

וַיִּשְׁחֲטוּ הַמִּזְבֵּחָה וַיִּזְרְקוּ הַדָּם
மற்றும்-அடித்தார்கள் பலிபீடத்தின்-மேல் மற்றும்-தெளித்தார்கள் இரத்தத்தை
H4196 H2236 H1818

הָאֵלִּים הַמִּזְבֵּחָה וַיִּזְרְקוּ הַדָּם
ஆட்டுக்கடாக்களை பலிபீடத்தின்-மேல் மற்றும்-தெளித்தார்கள் இரத்தத்தை
H4196 H2236 H1818

וַיִּשְׁחֲטוּ הַכְּבָשִׂים וַיִּזְרְקוּ הַדָּם
மற்றும்-அடித்தார்கள் ஆட்டுக்குட்டிகளை மற்றும்-தெளித்தார்கள் இரத்தத்தை
H3532 H2236 H1818

הַמִּזְבֵּחָה׃
பலிபீடத்தின்-மேல்
H4196

அப்படியே ஆசாரியர்கள் காளைகளை அடித்து, அந்த இரத்தத்தைப் பிடித்து பலிபீடத்தின்மேல் தெளித்தார்கள்; ஆட்டுக்கடாக்களை அடித்து, அவைகளின் இரத்தத்தைப் பலிபீடத்தின்மேல் தெளித்தார்கள்; ஆட்டுக்குட்டிகளையும் அடித்து, அவைகளின் இரத்தத்தையும் பலிபீடத்தின்மேல் தெளித்தார்கள்.

23 וַיַּגִּישׁוּ אֶת־ שְׂעִירֵי הַחַטָּאת
மற்றும்-கொண்டுவந்தார்கள் -ஐ வெள்ளாட்டுக்கடாக்களை பாவநிவாரணபலியின்
H5066 H0853 H8163 H2403

וַיִּסְמְכוּ יְדֵיהֶם וְהַקָּהָל לִפְנֵי הַמֶּלֶךְ
மற்றும்-வைத்தார்கள் கைகளை-அவர்கள் மற்றும்-சபையின் முன்பாக ராஜாவின்
H5564 H3027 H6951 H6440 H4428

עֲלֵיהֶם׃
அவற்றின்-மேல்

பிறகு பாவநிவாரண பலிக்கான வெள்ளாட்டுக்கடாக்களை ராஜாவுக்கும் சபையாருக்கும் முன்பாகக் கொண்டுவந்தார்கள்; அவைகள்மேல் அவர்கள் தங்கள் கைகளை வைத்தார்கள்.

24 וַיִּשְׁחָטוּם הַכֹּהֲנִים וַיְחַטְּאוּ אֶת־
மற்றும்-அடித்தார்கள் ஆசாரியர்கள் மற்றும்-பாவநிவாரணம்செய்தார்கள் -ஐ
H3548 H2398 H0853

דָּמָם עַל־ מִזְבַּח הַכִּפֻּרִים לְכָל־
இரத்தத்தை-அவற்றின் -க்காக பலிபீடத்தின்-மேல் பிராயச்சித்தம்செய்ய எல்லா-
H1818 H4196 H3605

יִשְׂרָאֵל כִּי לְכָל־ יִשְׂרָאֵל אָמַר הַמֶּלֶךְ
இஸ்ரவேலுக்காக ஏனெனில் எல்லா- இஸ்ரவேலுக்காக சொன்னான் ராஜா
H3478 H3605 H3478 H0559 H4428

וְהַחַטָּאת׃ הָעוֹלָה
மற்றும்-பாவநிவாரணபலியும் சர்வாங்க-தகனபலியும்

இஸ்ரவேல் அனைத்திற்காகவும், சர்வாங்க தகனபலியையும் பாவநிவாரணபலியையும் செலுத்துங்கள் என்று ராஜா சொல்லியிருந்தான்; ஆதலால் ஆசாரியர்கள் அவைகளை அடித்து, இஸ்ரவேல் அனைத்திற்கும் பாவநிவிர்த்தி உண்டாக்க, அவைகளின் இரத்தத்தால் பலிபீடத்தின்மேல் பரிகாரம் செய்தார்கள்.

25 וַיַּעֲמֵד אֶת־ הַלְוִיִּם בְּבֵית יְהוָה
மற்றும்-நிறுத்தினான் -ஐ லேவியர்களை ஆலயத்தில்- யெகோவாவின்
H5975 H0853 H3881 H1004 H3068

בִּמְצִלְתַּיִם בִּנְבָלִים וּבְכִנֹּרוֹת בְּמִצְוַת דָּוִיד
கைத்தாளங்களுடன் வீணைகளுடன் மற்றும்-சுரமண்டலங்களுடன் கட்டளைப்படி- தாவீதின்
H4700 H5035 H3658 H4687 H1732

וְגָד חֹזֵה־ הַמֶּלֶךְ נְתַן הַנָּבִיא
மற்றும்-காத்தின் ஞானதிருஷ்டிக்காரன்- ராஜாவின் மற்றும்-நாத்தானின் தீர்க்கதரிசியின்
H1410 H2374 H4428 H5416 H5030

כִּי בְיַד־ נְבִיאָיו׃ ס בְּיַד־ הַמִּצְוָה יְהוָה בְּיַד־ כִּי
ஏனெனில் கரத்தால்- அவர்-தீர்க்கதரிசிகளின் கரத்தால்- கட்டளை யெகோவாவின் கரத்தால்- ஏனெனில்
H3027 H5030 H3027 H4687 H3068 H3027

அவன், தாவீதும், ராஜாவின் தரிசனம் காண்கிறவனாகிய காத்தும், தீர்க்கதரிசியாகிய நாத்தானும் கற்பித்தபடியே, கைத்தாளங்களையும் தம்புருக்களையும் சுரமண்டலங்களையும் வாசிக்கிற லேவியர்களைக் யெகோவாவுடைய ஆலயத்திலே நிறுத்தினான்; இப்படி செய்யவேண்டும் என்கிற கற்பனை கர்த்தரால் அவருடைய தீர்க்கதரிசிகளைக்கொண்டு உண்டாயிருந்தது.

26 וַיַּעַמְדוּ הַלְוִיִּם בִּכְלֵי דָוִיד וְהַכֹּהֲנִים
மற்றும்-நின்றார்கள் லேவியர்கள் கருவிகளுடன்- தாவீதின் மற்றும்-ஆசாரியர்கள்
H5975 H3881 H3627 H1732 H3548

בַּחֲצֹצְרוֹת׃ ס
எக்காளங்களுடன்
H2689 ס

அப்படியே லேவியர்கள் தாவீதின் கீதவாத்தியங்களையும், ஆசாரியர்கள் பூரிகைகளையும் பிடித்து நின்றார்கள்.

27 וַיֹּאמֶר חִזְקִיָּהוּ לְהַעֲלוֹת הָעֹלָה עַל־הַמִּזְבֵּחַ
மற்றும்-சொன்னான் எசேக்கியா செலுத்த சர்வாங்க-தகனபலியை பலிபீடத்தின்-மேல்
H0559 H2396 H5927 H3605 H4196

וּבְעֵת הֵחֵל הָעוֹלָה הֵחֵל שִׁיר־יְהוָה וְהַחֲצֹצְרוֹת
மற்றும்-நேரத்தில்- ஆரம்பித்தது சர்வாங்க-தகனபலி ஆரம்பித்தது பாடல்- யெகோவாவின்
H6256 H2490 H5927 H7892 H3068

עַל־יְדֵי כְּלֵי דָוִיד מֶלֶךְ־יִשְׂרָאֵל׃
மற்றும்- கைகளின்-மேல் கருவிகளின்- தாவீதின் ராஜா- இஸ்ரவேலின்
H3605 H3027 H3627 H1732 H4428 H3478

அப்பொழுது எசேக்கியா சர்வாங்க தகனபலிகளைப் பலிபீடத்தின்மேல் செலுத்தக் கட்டளையிட்டான்; அதை செலுத்த ஆரம்பித்த நேரத்தில் யெகோவாவை துதிக்கும் கீதமும் பூரிகைகளும், இஸ்ரவேல் ராஜாவாகிய தாவீது ஏற்படுத்தின கீதவாத்தியங்களும் முழங்கத்தொடங்கினது.

28 וְכָל־הַקָּהָל מְשׁוֹרֵר וְהַשִּׁיר מְשֹׁרְרִים וְהַחֲצֹצְרוֹת
மற்றும்-எல்லா சபையார் தொழுதுகொண்டார்கள் மற்றும்-பாடல் பாடப்பட்டது
H3605 H6951 H7812 H7892 H7891

[מחצצרים] (מַחְצְרִים) עַד הַכֹּל לִכְלוֹת
[ஊதப்பட்டன] ஊதப்பட்டன எல்லாம் வரையில் முடியும்-வரை
H2690 H2690 H3605 H5704 H3615

וְהַחֲצֹצְרוֹת הָעֹלָה׃
மற்றும்-எக்காளங்கள் சர்வாங்க-தகனபலி
H2689

பாடலைப் பாடி, பூரிகைகளை ஊதிக்கொண்டிருக்கும்போது, சர்வாங்க தகனபலியைச் செலுத்தி முடியும்வரை சபையார் எல்லோரும் பணிந்துகொண்டிருந்தார்கள்.

29 וּכְכַלּוֹת לְהַעֲלוֹת כָּרְעוּ הַמֶּלֶךְ וְכָל־
மற்றும்-முடிந்தபின் செலுத்த முழங்காலிட்டார்கள் ராஜா மற்றும்-எல்லா
H3615 H5927 H3766 H4428 H3605

הַנִּמְצְאִים אִתּוֹ וַיִּשְׁתַּחֲווּ׃
காணப்பட்டவர்கள் அவனுடன் மற்றும்-தொழுதுகொண்டார்கள்
H4672 H0854 H7812

பலியிட்டு முடிந்தபோது, ராஜாவும் அவனோடிருந்த அனைவரும் தலைகுனிந்து பணிந்துகொண்டார்கள்.

30 וַיֹּאמֶר יְחִזְקִיָּהוּ הַמֶּלֶךְ וְהַשָּׂרִים לַלְוִיִּם לְהַלֵּל
மற்றும்-சொன்னான் எசேக்கியா ராஜா மற்றும்-பிரபுக்கள் லேவியர்களுக்கு துதிக்க
H0559 H2396 H4428 H8269 H3881 H1984

בִּדְבְרֵי דָוִיד וְאָסָף הַחוֹזֶה לַיהוָה
வார்த்தைகளால்- தாவீதின் மற்றும்-ஆசாப்பின் ஞானதிருஷ்டிக்காரனின் யெகோவாவை-
H3068 H1697 H1732 H0623 H2374

וַיִּקְרְדוּ לִשְׁמְחָה עַד־ וַיְהַלְלוּ
மற்றும்-குனிந்தார்கள் சந்தோஷத்துடன் வரையில்- மற்றும்-துதித்தார்கள்
H6915 H8057 H5704 H1984

וַיִּשְׁתַּחֲווּ׃ פ
மற்றும்-தொழுதுகொண்டார்கள்
H7812

பின்பு எசேக்கியா ராஜாவும் பிரபுக்களும் லேவியர்களை நோக்கி: நீங்கள் தாவீதும் தரிசனம் காண்கிறவனாகிய ஆசாபும் பாடின வார்த்தைகளால் யெகோவாவை துதியுங்கள் என்றார்கள்; அப்பொழுது மகிழ்ச்சியோடு துதிசெய்து தலைகுனிந்து பணிந்துகொண்டார்கள்.

31 וַיַּעַן יְחִזְקִיָּהוּ וַיֹּאמֶר עַתָּה
மற்றும்-பதிலளித்தான் எசேக்கியா மற்றும்-சொன்னான் இப்பொழுது
H6258 H0559 H2396 H6258

מִלֵּאתֶם יֶדְכֶם לַיהוָה גְּשׁוּ
நிரப்பியிருக்கிறீர்கள் உங்கள்-கைகளை யெகோவாவுக்கு சேருங்கள்
H4390 H3027 H3068 H5066

וְהָבִיאוּ זְבָחִים וְתוֹדוֹת לְבֵית
மற்றும்-கொண்டுவாருங்கள் பலிகளை மற்றும்-ஸ்தோத்திரங்களை ஆலயத்திற்கு-
H0935 H2077 H8426

יְהוָה וַיָּבִיאוּ הַקָּהָל זְבָחִים
யெகோவாவின் மற்றும்-கொண்டுவந்தார்கள் சபையார் பலிகளை
H3068 H0935 H6951 H2077

וְתוֹדוֹת וְכֹל נְדִיב לֵב
மற்றும்-ஸ்தோத்திரங்களை மற்றும்-எல்லா உற்சாகமான இருதயமுள்ள
H8426 H3605 H5081

עֹלוֹת׃
சர்வாங்க-தகனபலிகளை

அதின்பின்பு எசேக்கியா: இப்போதும் நீங்கள் கர்த்தருக்கென்று உங்களைப் பரிசுத்தம்செய்தீர்கள்; ஆகையால் அருகில் வந்து, யெகோவாவுடைய ஆலயத்திற்கு தகனபலிகளையும் ஸ்தோத்திரபலிகளையும் கொண்டுவாருங்கள் என்றான்; அப்பொழுது சபையாரில் விருப்பமுள்ளவர்கள் சர்வாங்க தகனபலிகளையும் மற்றவர்கள் தகனபலிகளையும் ஸ்தோத்திரபலிகளையும் கொண்டுவந்தார்கள்.

32 וַיְהִי מִסְפָּר הָעֹלָה אֲשֶׁר הֵבִיאוּ
மற்றும்-ஆனது எண்ணிக்கை சர்வாங்க-தகனபலியின் அதை கொண்டுவந்தார்கள்
H1961 H4557 H5930 H0834 H0935

הַקָּהָל בָּקָר שִׁבְעִים אֵילִים מֵאָה כְּבָשִׂים מָאתָיִם
சபையார் மாடுகள் எழுபது ஆட்டுக்கடாக்கள் நூறு ஆட்டுக்குட்டிகள் இருநூறு
H6951 H1241 H7657 H0352 H3967 H3532 H3967

אֵלֶּה׃ כָּל לַיהוָה לְעֹלָה
இவை எல்லா- யெகோவாவுக்கு சர்வாங்க-தகனபலியாக
H0428 H3605 H3068 H5930

சபையார் கொண்டுவந்த சர்வாங்க தகனபலிகளின் தொகை எழுபது காளைகளும், நூறு ஆட்டுக்கடாக்களும், இருநூறு ஆட்டுக்குட்டிகளுமே; இவைகளெல்லாம் யெகோவாவுக்கு சர்வாங்க தகனமாயின.

33 וְהַקְּדָשִׁים בָּקָר שֵׁשׁ מֵאוֹת וְצֹאן שְׁלֹשֶׁת אֲלָפִים׃
மற்றும்-பரிசுத்தமானவை மாடுகள் ஆறு நூறு மற்றும்-ஆடுகள் மூன்று ஆயிரம்
H6944 H1241 H8337 H3967 H6629 H7969 H0505

அறுநூறு காளைகளும் மூவாயிரம் ஆடுகளும் பிரதிஷ்டை செய்யப்பட்டது.

34 רַק הַכֹּהֲנִים עֲשׂוּ לְמִעָט וְלֹא יָכְלוּ
ஆனால் ஆசாரியர்கள் இருந்தார்கள் சொற்பமாக மற்றும்-இல்லை முடிந்தது
H7535 H3548 H1961 H4592 H3808 H3201

לְהַפְשִׁיט אֶת־ כָּל־ הָעֹלוֹת וַיְחַזְּקוּם אֲחֵיהֶם הַלְוִיִּם עַד־ כְּלוֹת וְעַד הַמְּלָאכָה
தோலுரிக்க -ஐ எல்லா- சர்வாங்க-தகனபலிகளை மற்றும்-உதவினார்கள் அவர்கள்-சகோதரர்கள் லேவியர்கள் வரையில்- முடியும்-வரை வேலையின்
H6584 H0853 H3605 H5704 H2388 H0251 H3881 H5704 H3615 H4399

כִּי הַלְוִיִּם יִתְקַדְּשׁוּ לְבָב יְשָׁרֵי מֵהַכֹּהֲנִים׃ לְהִתְקַדֵּשׁ
ஏனெனில் லேவியர்கள் பரிசுத்தப்படுத்திக்கொள்ளும் இருதயமுள்ள செம்மையான ஆசாரியர்களைவிட பரிசுத்தப்படுத்திக்கொள்ள
H3477 H3824 H6942 H3548 H3881 H6942 H3548

ஆனாலும் ஆசாரியர்களின் எண்ணிக்கை குறைவாக இருந்ததால் அவர்களால் அந்த சர்வாங்க தகனமான ஜீவன்களையெல்லாம் அடித்துத் தோலுரிக்க முடியாமலிருந்தது; அதனால் அந்த வேலை முடியும்வரைக்கும், மற்ற ஆசாரியர்கள் தங்களைப் பரிசுத்தம்செய்யும்வரைக்கும், அவர்களுடைய சகோதரர்களாகிய லேவியர்கள் அவர்களுக்கு உதவிசெய்தார்கள்; தங்களைப் பரிசுத்தம் செய்துகொள்ள லேவியர்கள் ஆசாரியர்களைவிட மன உற்சாகமுள்ளவர்களாக இருந்தார்கள்.

35 וְגַם־ עֹלָה לָרֹב עַל חֲלְבֵי הַשְּׁלָמִים וְעַל הַנְּסָכִים לְעֹלָה וַתִּכּוֹן עֲבוֹדַת
மற்றும்-மேலும் சர்வாங்க-தகனபலி மிகுதியாக சமாதானபலிகளின் கொழுப்புகளுடன்- மற்றும்-பானபலிகளுடன் சர்வாங்க-தகனபலிக்கு ஆராதனை மற்றும்-ஸ்தாபிக்கப்பட்டது
H1571 H7230 H8002 H2459 H5262 H5656

בֵּית־ יְהוָה׃
ஆலயத்தின்- யெகோவாவின்
H3068

சர்வாங்க தகனபலிகளும், ஸ்தோத்திரபலிகளின் கொழுப்பும், சர்வாங்கதகனங்களுக்குரிய பானபலிகளும் மிகுதியாயிருந்தது; இந்தவிதமாக யெகோவாவுடைய ஆலயத்தின் ஆராதனை திட்டம் செய்யப்பட்டது.

36 וַיִּשְׂמַח יְחִזְקִיָּהוּ וְכָל־ הָעָם עַל אֲשֶׁר הֵכִין הָאֱלֹהִים לָעָם כִּי בְּפִתְאֹם הָיָה הַדָּבָר׃
மற்றும்-சந்தோஷப்பட்டான் எசேக்கியா மற்றும்-எல்லா ஜனங்கள் -குறித்து ஆயத்தப்படுத்தியதை தேவன் ஜனங்களுக்கு ஏனெனில் திடீரென்று ஆனது காரியம்
H8055 H2396 H3605 H5971 H0430 H3559 H6597 H1961 H1697

פ
פ

தேவன் மக்களை ஆயத்தப்படுத்தியதைக்குறித்து எசேக்கியாவும் மக்கள் எல்லோரும் சந்தோஷப்பட்டார்கள்; இந்தக் காரியத்தை செய்வதற்கான யோசனை உடனடியாக உண்டானது.

Chapter 30

1 וַיִּשְׁלַח יְחִזְקִיָּהוּ עַל־כָּל־יִשְׂרָאֵל וְיהוּדָה
மற்றும்-அனுப்பினான் எசேக்கியா -மேல் எல்லா- இஸ்ரவேலின் மற்றும்-யூதாவின்
H7971 H2396 H3605 H3478 H3063

וְגַם־אִגְּרוֹת כָּתַב עַל־אֶפְרַיִם וּמְנַשֶּׁה
மற்றும்-மேலும் கடிதங்களை எழுதினான் -மேல் எப்பிராயீமின் மற்றும்-மனாசேயின்
H1571 H0107 H3789 H0669 H4519

לָבוֹא לְבֵית־יְהוָה בִּירוּשָׁלִַם לַעֲשׂוֹת פֶּסַח לַיהוָה
வர ஆலயத்திற்கு- யெகோவாவின் எருசலேமில் செய்ய பஸ்காவை யெகோவாவுக்கு-
H0935 H3068 H3389 H6213 H6453 H3068

אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל׃
தேவனுக்கு- இஸ்ரவேலின்
H0430 H3478

அதன்பின்பு இஸ்ரவேலின் தேவனாகிய யெகோவாவுக்கு பஸ்காவைக் கொண்டாட, எருசலேமில் இருக்கிற யெகோவாவுடைய ஆலயத்திற்கு வாருங்கள் என்று எசேக்கியா இஸ்ரவேல், யூதா எங்கும் ஆட்களை அனுப்பினதுமட்டுமல்லாமல், எப்பிராயீம் மனாசே கோத்திரங்களுக்கும் கடிதங்களை எழுதியனுப்பினான்.

2 וַיִּוַּעַץ הַמֶּלֶךְ וְשָׂרָיו וְכָל־הַקָּהָל
மற்றும்-ஆலோசனைசெய்தான் ராஜா மற்றும்-அவன்-பிரபுக்கள் மற்றும்-எல்லா சபையார்
H3289 H4428 H8269 H3605 H6951

בִּירוּשָׁלִַם לַעֲשׂוֹת הַפֶּסַח בַּחֹדֶשׁ הַשֵּׁנִי׃
எருசலேமில் செய்ய பஸ்காவை மாதத்தில்- இரண்டாவது
H3389 H6453 H2320 H8145

பஸ்காவை இரண்டாம் மாதத்தில் கொண்டாட, ராஜாவும் அவனுடைய பிரபுக்களும் எருசலேமிலுள்ள சபையார் அனைவரும் யோசனை செய்திருந்தார்கள்.

3 כִּי לֹא יָכְלוּ לַעֲשׂתוֹ בָּעֵת הַהִיא כִּי
ஏனெனில் அந்த நேரத்தில்- செய்ய-அதை முடிந்தது இல்லை ஏனெனில்
H1931 H6256 H6213 H3201 H3808

הַכֹּהֲנִים לֹא־הִתְקַדְּשׁוּ לְמַדַּי וְהָעָם
ஆசாரியர்கள் இல்லை- பரிசுத்தப்படுத்திக்கொண்டார்கள் போதுமானதாக மற்றும்-ஜனங்கள்
H3548 H3808 H6942 H1767

לֹא־נֶאֶסְפוּ לִירוּשָׁלִָם׃
இல்லை- கூட்டப்பட்டார்கள் எருசலேமுக்கு
H3808 H0622 H3389

ஆசாரியர்கள் போதுமான எண்ணிக்கையில் தங்களைப் பரிசுத்தம்செய்யாமலும், மக்கள் எருசலேமில் இன்னும் கூடிவராமலும் இருந்ததால், அதன் காலத்தில் அதைக் கொண்டாட முடியாமற்போனது.

4 וַיִּישַׁר הַדָּבָר בְּעֵינֵי הַמֶּלֶךְ וּבְעֵינֵי
மற்றும்-செம்மையானது காரியம் ராஜாவின் பார்வையில்- மற்றும்-பார்வையில்-
H3474 H1697 H4428 H3605

כָּל־הַקָּהָל׃
எல்லா- சபையாரின்
H3605 H6951

இந்தக் காரியம் ராஜாவின் பார்வைக்கும் அனைத்து சபையாரின் பார்வைக்கும் நியாயமாகக் காணப்பட்டது.

5 וַיַּעֲמִידוּ מற்றும்-நிலைநிறுத்தினார்கள் H5975 דָּבָר காரியத்தை H1697 לְהַעֲבִיר கடந்துபோகச்செய்ய קוֹל குரலை H3605 בְּכָל- எல்லா-

יִשְׂרָאֵל இஸ்ரவேலில் H3478 מִבְּאֵר־שֶׁבַע பெயெர்செபாவிலிருந்து- H0884 וְעַד־ மற்றும்-வரை- H5704 דָּן தாண் H1835 לִבְאֹר வர H0935 לַעֲשׂוֹת செய்ய פֶּסַח பஸ்காவை H6453

לַיהוָה யெகோவாவுக்கு- H3068 אֱלֹהֵי־ தேவனுக்கு- H0430 יִשְׂרָאֵל இஸ்ரவேலின் H3478 בִּירוּשָׁלִַם எருசலேமில் H3389 כִּי ஏனெனில் H3808 לֹא இல்லை H3808

לָרֹב மிகுதியாக H7230 עָשׂוּ செய்தார்கள் כַּכָּתוּב: எழுதப்பட்டபடி H3789

எழுதியிருக்கிறபடி நீண்டகாலமாக அவர்கள் அதைக் கொண்டாடவில்லை; ஆகையால் இஸ்ரவேலின் தேவனாகிய யெகோவாவுக்கு பஸ்காவைக் கொண்டாட எருசலேமுக்கு வாருங்கள் என்று பெயெர்செபாமுதல் தாண் வரையுள்ள இஸ்ரவேல் தேசமெங்கும் அறிவிப்புக் கொடுக்கத் தீர்மானம் செய்தார்கள்.

6 וַיֵּלְכוּ மற்றும்-போனார்கள் H3212 הָרָצִים ஓடுகிறவர்கள் H7323 בָּאִגְּרוֹת கடிதங்களோடு- H0107 מִיַּד கையிலிருந்து- H3027 הַמֶּלֶךְ ராஜாவின் H4428

וְשָׂרָיו மற்றும்-அவன்-பிரபுக்களின் H8269 בְּכָל- எல்லா- H3605 יִשְׂרָאֵל இஸ்ரவேலில் H3478 וְיהוּדָה மற்றும்-யூதாவில் H3063 וּכְמִצְוַת மற்றும்-கட்டளைப்படி- H4687

הַמֶּלֶךְ ராஜாவின் H4428 לֵאמֹר சொல்ல H0559 בְּנֵי மக்களே- H1121 יִשְׂרָאֵל இஸ்ரவேலின் H3478 שׁוּבוּ திரும்புங்கள் H7725 אֶל- -இடம் H0413 יְהוָה யெகோவாவிடம் H3068

אֱלֹהֵי தேவனிடம்- H0430 אַבְרָהָם ஆபிரகாமின் H0085 יִצְחָק ஈசாக்கின் H3327 יִשְׂרָאֵל மற்றும்-இஸ்ரவேலின் H3478 וְיָשָׁב மற்றும்-திரும்புவார் H7725 אֶל- -இடம் H0413

הַפְּלֵיטָה தப்பியவர்களிடம்- H6413 הַנִּשְׁאֶרֶת மீதமாயிருக்கிற H7604 לָכֶם உங்களுக்கு H3709 מִכַּף கையிலிருந்து- H3709 מַלְכֵי ராஜாக்களின்- H4428

אַשּׁוּר: அசீரியாவின் H0804

அப்படியே ராஜாவும் அவனுடைய பிரபுக்களும் கொடுத்த கடிதங்களை தபால்காரர்கள் வாங்கி, ராஜாவுடைய கட்டளையின்படியே இஸ்ரவேல் யூதா எங்கும் போய்: இஸ்ரவேல் மக்களே, ஆபிரகாம், ஈசாக்கு, இஸ்ரவேல் என்பவர்களுடைய தேவனாகிய கர்த்தரிடத்திற்குத் திரும்புங்கள்; அப்பொழுது அசீரியருடைய ராஜாக்களின் கைக்குத் தப்பியிருக்கிற மீதியான உங்களிடத்திற்கு அவர் திரும்புவார்.

7 וְאַל־ תִּהְיוּ כַּאֲבוֹתֵיכֶם
மற்றும்-வேண்டாம்- இருங்கள் உங்கள்-பிதாக்களைப்போல
H0408 H1961 H0001

וְכַאֲחֵיכֶם אֲשֶׁר מָעֲלוּ
மற்றும்-உங்கள்-சகோதரர்களைப்போல அவர்கள் துரோகம்செய்தார்கள்
H0251 H4603

בַּיהוָה אֱלֹהֵי אֲבוֹתֵיהֶם וַיִּתֵּנֵם לִשְׁמָּה
யெகோவாவுக்கு-எதிராக- தேவனுக்கு- அவர்கள்-பிதாக்களின் மற்றும்-கொடுத்தார் பாழாக
H3068 H0430 H0001 H5414 H8047

כַּאֲשֶׁר אַתֶּם רֹאִים׃
அப்படியே நீங்கள் காண்கிறீர்கள்
H7200

தங்கள் முற்பிதாக்களின் தேவனாகிய யெகோவாவுக்கு துரோகம்செய்த உங்கள் முற்பிதாக்களைப்போலவும் உங்கள் சகோதரர்களைப்போலவும் இருக்காதீர்கள்; அதற்காக, நீங்கள் காண்கிறபடியே, அவர்கள் அழிந்துபோகிறதற்கு ஒப்புக்கொடுத்தாரே.

8 עַתָּה אַל־ תַּקְשׁוּ עָרְפְּכֶם
இப்பொழுது வேண்டாம்- கடினப்படுத்துங்கள் உங்கள்-கழுத்தை
H6258 H0408 H7185 H6203

כַּאֲבוֹתֵיכֶם תְּנוּ־ יָד לַיהוָה וּבֹאוּ
உங்கள்-பிதாக்களைப்போல கொடுங்கள்- கையை யெகோவாவுக்கு மற்றும்-வாருங்கள்
H0001 H5414 H3027 H3068 H0935

לְמִקְדָּשׁוֹ אֲשֶׁר הִקְדִּישׁ לְעוֹלָם
அவர்-பரிசுத்தஸ்தலத்திற்கு அதை பரிசுத்தப்படுத்தினார் என்றென்றைக்கும்
H4720 H6942 H5769

וְעִבְדוּ אֶת־ יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם וְיָשֹׁב
மற்றும்-சேவியுங்கள் -ஐ யெகோவாவை உங்கள்-தேவனை மற்றும்-திரும்பும்
H5647 H0853 H3068 H0430 H7725

מִכֶּם חֲרוֹן אַפּוֹ׃
உங்களிடமிருந்து உக்கிரம் அவர்-கோபத்தின்
H2740 H0639

இப்போதும் உங்கள் முன்னோர்களைப்போல் உங்கள் கழுத்தைக் கடினப்படுத்தாதேயுங்கள்; நீங்கள் யெகோவாவுக்கு உடன்பட்டு, அவர் சதாகாலத்திற்கும் பரிசுத்தம்செய்த அவருடைய பரிசுத்த ஸ்தலத்திற்கு வந்து, உங்கள் தேவனாகிய யெகோவாவை தொழுதுகொள்ளுங்கள்; அப்பொழுது அவருடைய கடுங்கோபம் உங்களை விட்டுத் திரும்பும்.

9 כִּי בְשׁוּבְכֶם עַל־ יְהוָה אֲחֵיכֶם
ஏனெனில் திரும்புகையில்-உங்கள் -மேல் யெகோவாவிடம் உங்கள்-சகோதரர்கள்
H7725 H3068 H0251

וְלָשׁוּב שְׁוֹבֵיהֶם לִפְנֵי לְרַחֲמִים וּבְנֵיכֶם
மற்றும்-திரும்ப சிறைப்பிடித்தவர்களின் முன்பாக இரக்கத்திற்கு மற்றும்-உங்கள்-மக்கள்
H7725 H7617 H6440

יְהוָה וְרַחוּם חַנּוּן כִּי־ הַזֹּאת לָאָרֶץ
யெகோவா மற்றும்-இரக்கமுள்ள கிருபையுள்ள ஏனெனில்- இந்த தேசத்திற்கு-
H3068 H7349 H2587 H2063 H0776

אִם־ מִכֶּם פָּנִים יָסִיר וְלֹא־ אֱלֹהֵיכֶם
-ஆனால்- உங்களிடமிருந்து முகத்தை திருப்புவார் மற்றும்-இல்லை- உங்கள்-தேவன்
H6440 H5493 H3808 H0430

פ אֵלָיו׃ תָּשׁוּבוּ
פ அவரிடம் திரும்புவீர்கள்
H0413 H7725

நீங்கள் கர்த்தரிடத்திற்குத் திரும்பினால், உங்கள் சகோதரர்களும் உங்கள் பிள்ளைகளும் தங்களை சிறைபிடித்தவர்களுக்கு முன்பாக இரக்கம் பெறுவதற்கும், இந்த தேசத்திற்குத் திரும்புவதற்கும் அது உதவியாயிருக்கும்; உங்கள் தேவனாகிய யெகோவா கிருபையும் இரக்கமும் உள்ளவர்; நீங்கள் அவரிடத்திற்குத் திரும்பினால், அவர் தம்முடைய முகத்தை உங்களைவிட்டு விலக்குவதில்லை என்றார்கள்.

10 וַיִּהְיוּ הָרָצִים עֹבְרִים מֵעִיר לָעִיר
மற்றும்-இருந்தார்கள் ஓடுகிறவர்கள் கடந்துபோகிறவர்கள் நகரத்திலிருந்து நகரத்திற்கு-
H1961 H7323

בְּאֶרֶץ־ אֶפְרַיִם וּמְנַשֶּׁה וְעַד־ זְבֻלוּן
தேசத்தில்- எப்பிராயீமின் மற்றும்-மனாசேயின் மற்றும்-வரை- செபுலோனின்
H0776 H0669 H4519 H5704 H2074

וַיִּהְיוּ מַשְׁחִיקִים עֲלֵיהֶם וּמַלְעִגִים
மற்றும்-இருந்தார்கள் நகைப்பவர்கள் அவர்களை-நோக்கி மற்றும்-பரிகாசம்செய்கிறவர்கள்
H1961 H7832 H3932

בָּם׃
அவர்களை

அப்படி அந்த தபால்காரர்கள் எப்பிராயீம் மனாசே தேசங்களில் செபுலோன்வரைக்கும் ஊர் ஊராகச் சுற்றித் திரிந்தார்கள்; ஆனாலும் அவர்கள் இவர்களைப்பார்த்து நகைத்துப் பரியாசம் செய்தார்கள்.

11 אַךְ־ אֲנָשִׁים מֵאָשֵׁר וּמְנַשֶּׁה
ஆனால்- மனிதர்கள் ஆசேரிலிருந்து- மற்றும்-மனாசேயிலிருந்து
H0389 H0376 H0836 H4519

וּמִזְּבֻלוּן נִכְנְעוּ וַיָּבֹאוּ
மற்றும்-செபுலோனிலிருந்து தாழ்மைப்படுத்திக்கொண்டார்கள் மற்றும்-வந்தார்கள்
H2074 H3665 H0935

לִירוּשָׁלִָם׃
எருசலேமுக்கு
H3389

ஆகிலும், ஆசேரிலும், மனாசேயிலும், செபுலோனிலும், சிலர் மனத்தாழ்மையாகி எருசலேமுக்கு வந்தார்கள்.

12

לֵב	לָהֶם	לָתֵת	הָאֱלֹהִים	יַד	הָיְתָה	בִּיהוּדָה	גַּם	
இருதயம்	அவர்களுக்கு	கொடுக்க	தேவனுடைய	கரம்	இருந்தது	யூதாவிலும்-	மேலும்	
		H5414	H0430	H3027	H1961	H3063	H1571	

בִּדְבַר	וְהַשָּׂרִים	הַמֶּלֶךְ	מִצְוַת	לַעֲשׂוֹת	אֶחָד	
வார்த்தையின்படி-	மற்றும்-பிரபுக்களின்	ராஜாவின்	கட்டளையை	செய்ய	ஒன்று	
H1697	H8269	H4428	H4687		H0259	

יְהוָה׃
யெகோவாவின்
H3068

யூதாவிலும் யெகோவாவுடைய வார்த்தையின்படியே, ராஜாவும் பிரபுக்களும், கட்டளையிட்ட முறையின்படி செய்வதற்கு, தேவனுடைய கரம் அவர்களை ஒருமனப்படுத்தினது.

13

אֶת־	לַעֲשׂוֹת	רָב	עַם־	יְרוּשָׁלַ͏ִם	וַיֶּאָסְפוּ	
-ஐ	செய்ய	மிகுதியான	ஜனங்கள்-	எருசலேமில்	மற்றும்-கூடிவந்தார்கள்	
H0853				H3389	H0622	

לְרֹב	קָהָל	הַשֵּׁנִי	בַּחֹדֶשׁ	הַמַּצּוֹת	חַג	
மிகுதியாக	சபை	இரண்டாவது	மாதத்தில்-	புளிப்பில்லாத-அப்பத்தின்	பண்டிகையை	
H7230	H6951	H8145	H2320	H4682	H2282	

מְאֹד׃
மிகவும்
H3966

அப்படியே இரண்டாம் மாதத்தில் புளிப்பில்லாத அப்பப்பண்டிகையைக் கொண்டாடத் திரளான மக்கள் எருசலேமில் மகாபெரிய சபையாகக் கூடினார்கள்.

14

בִּירוּשָׁלָ͏ִם	אֲשֶׁר	הַמִּזְבְּחוֹת	אֶת־	וַיָּסִירוּ	וַיָּקֻמוּ	
எருசலேமில்	அவை	பலிபீடங்களை	-ஐ	மற்றும்-அகற்றினார்கள்	மற்றும்-எழுந்தார்கள்	
H3389		H4196	H0853	H5493		

וַיַּשְׁלִיכוּ	הַסִּירוּ	הַמְקַטְּרוֹת	כֹּל־	וְאֶת	
மற்றும்-எறிந்தார்கள்	அகற்றினார்கள்	தூபங்காட்டும்-பலிபீடங்களை	எல்லா-	மற்றும்-	
H7993	H5493		H3605	H0853	

קִדְרוֹן׃	לְנַחַל
கித்ரோன்	ஆற்றுக்கு-
H6939	

அவர்கள் எழும்பி, எருசலேமில் இருந்த பலிபீடங்களையும், தூபபீடங்களையும் அகற்றி கீதரோன் ஆற்றிலே போட்டார்கள்.

15

הַשֵּׁנִי	לַחֹדֶשׁ	עָשָׂר	בְּאַרְבָּעָה	הַפָּסַח	וַיִּשְׁחֲטוּ	
இரண்டாவது	மாதத்தின்-	நாளில்	பதினான்காம்-	பஸ்காவை	மற்றும்-அடித்தார்கள்	
H8145	H2320	H6240	H0702	H6453		

נִכְלְמוּ	וְהַלְוִיִּם	וְהַכֹּהֲנִים
வெட்கப்பட்டார்கள்	மற்றும்-லேவியர்கள்	மற்றும்-ஆசாரியர்கள்
H3637	H3881	H3548

וַיָּבִיאוּ	וַיִּתְקַדְּשׁוּ
மற்றும்-கொண்டுவந்தார்கள்	மற்றும்-பரிசுத்தப்படுத்திக்கொண்டார்கள்
H0935	H6942

יְהוָה׃	בֵּית	עֹלוֹת
யெகோவாவின்	ஆலயத்தில்-	சர்வாங்க-தகனபலிகளை
H3068		

பின்பு இந்த இரண்டாம் மாதம் பதினான்காம் தேதியில் பஸ்காவின் ஆட்டுக்குட்டிகளை அடித்தார்கள்; ஆசாரியர்களும் லேவியர்களும் வெட்கப்பட்டு, தங்களை சுத்தம்செய்து, சர்வாங்க தகனபலிகளைக் யெகோவாவுடைய ஆலயத்திற்குக் கொண்டுவந்து,

16

כְּמִשְׁפָּטָם
அவர்கள்-நியமத்தின்படி
H4941

עָמְדָם
அவர்கள்-இடத்தில்
H5977

עַל־
-மேல்

וַיַּעַמְדוּ
மற்றும்-நின்றார்கள்
H5975

הַכֹּהֲנִים
ஆசாரியர்கள்
H3548

הָאֱלֹהִים
தேவனுடைய
H0430

אִישׁ־
மனிதனின்-
H0376

מֹשֶׁה
மோசேயின்
H4872

כְּתוֹרַת
நியாயப்பிரமாணத்தின்படி-
H8451

הַלְוִיִּם׃
லேவியர்களின்
H3881

מִיַּד
கையிலிருந்து-
H3027

הַדָּם
இரத்தத்தை
H1818

אֶת־
-ஐ
H0853

זֹרְקִים
தெளிக்கிறவர்கள்
H2236

தேவனுடைய மனிதனாகிய மோசேயின் நியாயப்பிரமாணத்திற்கு ஏற்ற தங்கள் முறைமையின்படியே தங்களுக்கு நியமித்த இடத்திலே நின்றார்கள்; ஆசாரியர்கள் லேவியர்களின் கையிலிருந்து இரத்தத்தை வாங்கித் தெளித்தார்கள்.

17

הִתְקַדָּשׁוּ
பரிசுத்தப்படுத்திக்கொண்டார்கள்
H6942

לֹא־
இல்லை-
H3808

אֲשֶׁר
அவர்கள்

בַּקָּהָל
சபையில்-
H6951

רַבַּת
மிகுதியான

כִּי־
ஏனெனில்-

לֹא
இல்லை
H3808

לְכֹל
எல்லாருக்கும்
H3605

הַפְּסָחִים
பஸ்காக்களின்
H6453

שְׁחִיטַת
கொலையின்-
H7821

עַל־
-மேல்

וְהַלְוִיִּם
மற்றும்-லேவியர்கள்
H3881

לַיהוָה׃
யெகோவாவுக்கு
H3068

לְהַקְדִּישׁ
பரிசுத்தப்படுத்த
H6942

טָהוֹר
சுத்தமான
H2889

சபையிலே அநேகர் தங்களைப் பரிசுத்தம் செய்துகொள்ளாமல் இருந்தார்கள்; ஆகையால் சுத்தமில்லாத எல்லோரையும் யெகோவாவுக்குப் பரிசுத்தம்செய்ய, லேவியர்கள் அவர்களுக்காகப் பஸ்காவின் ஆட்டுக்குட்டிகளை அடிக்கும் காரியத்தை விசாரித்தார்கள்.

18

מֵאֶפְרַיִם
எப்பிராயீமிலிருந்து-
H0669

רַבַּת
மிகுதியான

הָעָם
ஜனங்கள்

מַרְבִּית
பெரும்பாலான

כִּי
ஏனெனில்

לֹא
இல்லை
H3808

וּזְבֻלוּן
மற்றும்-செபுலோனிலிருந்து
H2074

יִשָּׂשכָר
இசக்காரிலிருந்து
H3485

וּמְנַשֶּׁה
மற்றும்-மனாசேயிலிருந்து
H4519

בְּלֹא
இல்லாமல்-
H3808

הַפֶּסַח
பஸ்காவை
H6453

אֶת־
-ஐ
H0853

אָכְלוּ
சாப்பிட்டார்கள்
H0398

כִּי־
ஏனெனில்-

הִטְהָרוּ
சுத்திகரித்துக்கொண்டார்கள்
H2891

יְהוָה
யெகோவா
H3068

לֵאמֹר
சொல்லி
H0559

עֲלֵיהֶם
அவர்களுக்காக

יְחִזְקִיָּהוּ
எசேக்கியா
H2396

הִתְפַּלֵּל
ஜெபித்தான்
H6419

כִּי
ஏனெனில்

כַכָּתוּב
எழுதப்பட்டபடி
H3789

בְּעֵד׃
சார்பாக
H1157

יְכַפֶּר
மன்னிப்பார்

הַטּוֹב
நல்ல

அதேனென்றால் எப்பிராயீம், மனாசே, இசக்கார், செபுலோன் மனிதர்களில் அநேகம் மக்கள் தங்களைச் சுத்தம் செய்துகொள்ளாமல் இருந்தும், எழுதப்பட்டிராத முறையில் பஸ்காவைச் சாப்பிட்டார்கள்.

19 כָּל־ எல்லா- H3605 לְבָבוֹ அவன்-இருதயத்தை H3824 הֵכִין ஆயத்தப்படுத்தின H1875 לִדְרוֹשׁ தேட H1875 וְהָאֱלֹהִים தேவனை H0430 יְהוָה யெகோவா H3068
אֱלֹהֵי தேவனை- H0430 אֲבוֹתָיו அவன்-பிதாக்களின் H0001 וְלֹא மற்றும்-இல்லை H3808 כְּטָהֳרַת சுத்திகரிப்பின்படி- H2893 הַקֹּדֶשׁ׃ பரிசுத்த-ஸ்தலத்தின் H6944
ס
ס

எசேக்கியா அவர்களுக்காக விண்ணப்பம்செய்து, தங்கள் முன்னோர்களின் தேவனாகிய கர்த்தரான தேவனைத் தேட, தங்கள் இருதயத்தை நேராக்கினவர்கள் பரிசுத்த ஸ்தலத்திற்கேற்ற சுத்தம் அடையாமலிருந்தாலும், கிருபையுள்ள யெகோவா அவர்கள் எல்லோருக்கும் மன்னிப்பாராக என்றான்.

20 וַיִּשְׁמַע மற்றும்-கேட்டார் H8085 יְהוָה யெகோவா H3068 אֶל־ -இடம் H0413 יְחִזְקִיָּהוּ எசேக்கியாவிடம் H2396 וַיִּרְפָּא மற்றும்-குணமாக்கினார் H7495 אֶת־ -ஐ H0853
הָעָם׃ ஜனங்களை
ס
ס

யெகோவா எசேக்கியாவின் விண்ணப்பத்தைக்கேட்டு, மக்களுக்கு உதவி செய்தார்.

21 וַיַּעֲשׂוּ மற்றும்-செய்தார்கள் H6213 בְּנֵי־ மக்கள்- H1121 יִשְׂרָאֵל இஸ்ரவேலின் H3478 הַנִּמְצְאִים காணப்பட்டவர்கள் H4672 בִּירוּשָׁלִַם எருசலேமில் H3389 אֶת־ -ஐ H0853
גְּדוֹלָה பெரிய בְּשִׂמְחָה சந்தோஷத்துடன்- H8057 יָמִים நாட்கள் H3117 שִׁבְעַת ஏழு- H7651 הַמַּצּוֹת புளிப்பில்லாத-அப்பத்தின் H4682 חַג பண்டிகையை H2282
הַלְוִיִּם லேவியர்கள் H3881 בְּיוֹם நாள்தோறும்- H3117 וְיוֹם நாள் H3117 לַיהוָה யெகோவாவை H3068 וּמְהַלְלִים மற்றும்-துதிக்கிறவர்கள்
ס לַיהוָה׃ யெகோவாவுக்கு H3068 עֹז வல்லமையின் H5797 בִּכְלֵי־ கருவிகளால்- H3627 וְהַכֹּהֲנִים மற்றும்-ஆசாரியர்கள் H3548
ס

அப்படியே எருசலேமிலே காணப்பட்ட இஸ்ரவேல் மக்கள் புளிப்பில்லாத அப்பப்பண்டிகையை ஏழுநாட்களும் மகா ஆனந்தத்தோடு கொண்டாடினார்கள்; லேவியர்களும் ஆசாரியர்களும் அனுதினமும் கர்த்தருக்கென்று பேரோசையாகத் தொனிக்கும் கீதவாத்தியங்களால் யெகோவாவை துதித்துக்கொண்டிருந்தார்கள்.

22 וַיְדַבֵּר மற்றும்-பேசினான் H1696 יְחִזְקִיָּהוּ எசேக்கியா H2396 עַל־ -மேல் H5921 לֵב இருதயத்தில் H3820 כָּל־ எல்லா- H3605 הַלְוִיִּם லேவியர்களின் H3881
הַמַּשְׂכִּילִים புத்திமான்களான H7919 שֶׂכֶל- புத்தி- H7922 טוֹב நல்ல H2896 לַיהוָה யெகோவாவுக்கு H3068 וַיֹּאכְלוּ மற்றும்-சாப்பிட்டார்கள் H0398 אֶת־ -ஐ H0853
הַמּוֹעֵד பண்டிகையை H4150 שִׁבְעַת ஏழு- H7651 הַיָּמִים நாட்கள் H3117 מְזַבְּחִים பலியிட்டு H2076 זִבְחֵי பலிகளை- H2077 שְׁלָמִים சமாதானபலிகளின் H8002
ס אֲבוֹתֵיהֶם׃ அவர்கள்-பிதாக்களின் H0001 אֱלֹהֵי தேவனுக்கு- H0430 לַיהוָה யெகோவாவுக்கு H3068 וּמְתוַדִּים மற்றும்-அறிக்கையிட்டு H3034
ס

யெகோவாவுக்கு அடுத்த காரியத்தில் நல்ல உணர்வுள்ள அனைத்து லேவியரோடும் எசேக்கியா ஆதரவாகப் பேசினான்; இப்படி அவர்கள் பண்டிகையின் ஏழு நாட்களும் சாப்பிட்டு, ஸ்தோத்திரபலிகளைச் செலுத்தி, தங்கள் முன்னோர்களின் தேவனாகிய யெகோவாவை துதித்துக்கொண்டிருந்தார்கள்.

23 וַיִּוָּעֲצוּ֙ כָּל־הַקָּהָ֔ל לַעֲשׂ֖וֹת שִׁבְעַ֣ת יָמִ֑ים אֲחֵרִ֔ים
மற்றும்-ஆலோசனைசெய்தார்கள் எல்லா- சபையார் செய்ய ஏழு- நாட்கள் வேறு
H3289 H3605 H6951 H7651 H3117 H0312

וַיַּעֲשׂ֥וּ שִׁבְעַ֖ת יָמִ֣ים שִׂמְחָ֑ה׃
மற்றும்-செய்தார்கள் ஏழு- நாட்கள் சந்தோஷம்
H7651 H3117 H8057

பின்பு வேறு ஏழுநாட்கள் கொண்டாட சபையார் எல்லோரும் யோசனைசெய்து, அந்த ஏழுநாட்களும் ஆனந்தத்தோடு கொண்டாடினார்கள்.

24 כִּ֣י הֵרִ֤ים חִזְקִיָּהוּ֙ מֶֽלֶךְ־יְהוּדָ֔ה לַקָּהָ֖ל אֶ֣לֶף פָּרִ֑ים
ஏனெனில் எசேக்கியா ராஜா- யூதாவின் உயர்த்தினான் சபைக்கு- ஆயிரம்
H2396 H4428 H3063 H7311 H6951 H0505

וְשִׂבְעַ֥ת אֲלָפִ֖ים צֹ֑אן וְהַשָּׂרִ֗ים הֵרִ֛ימוּ לָרַ֥ב
மற்றும்-ஏழு ஆயிரம் ஆடுகளை மற்றும்-பிரபுக்கள் உயர்த்தினார்கள் மிகுதியாக
H7651 H0505 H6629 H8269 H7311 H7230

קָדְשׁ֖וֹ לַקָּהָ֣ל עֲשֶׂ֣רֶת אֲלָפִ֔ים וְצֹ֕אן אֶ֖לֶף פָּרִ֑ים
காளைகளை சபைக்கு- பத்து- ஆயிரம் மற்றும்-ஆடுகள் ஆயிரம் காளைகளை
H6499 H6951 H6235 H0505 H6629 H0505 H6499

וַיִּתְקַדְּשׁ֥וּ כֹהֲנִ֖ים לָרֹֽב׃
மற்றும்-பரிசுத்தப்படுத்திக்கொண்டார்கள் ஆசாரியர்கள் மிகுதியாக
H6942 H3548 H7230

யூதாவின் ராஜாவாகிய எசேக்கியா சபைக்கு ஆயிரம் காளைகளையும், ஏழாயிரம் ஆடுகளையும் கொடுத்தான்; பிரபுக்களும் சபைக்கு ஆயிரம் காளைகளையும், பத்தாயிரம் ஆடுகளையும் கொடுத்தார்கள்; ஆசாரியர்களில் அநேகம்பேர் தங்களைச் சுத்தம்செய்தார்கள்.

25 וַיִּשְׂמְח֣וּ כָל־הַקָּהָ֗ל יְהוּדָה֙ וְהַכֹּהֲנִ֣ים
மற்றும்-சந்தோஷப்பட்டார்கள் எல்லா- சபையார்- யூதாவின் மற்றும்-ஆசாரியர்கள்
H8055 H3605 H6951 H3063 H3548

וְהַלְוִיִּ֔ם וְכָל־הַקָּהָ֖ל הַבָּאִ֣ים מִיִּשְׂרָאֵ֑ל
மற்றும்-லேவியர்கள் மற்றும்-எல்லா- சபையார் வருகிறவர்கள் இஸ்ரவேலிலிருந்து
H3881 H3605 H6951 H0935 H3478

וְהַגֵּרִ֛ים הַבָּאִ֥ים מֵאֶֽרֶץ־יִשְׂרָאֵ֖ל וְהַיּוֹשְׁבִ֥ים בִּיהוּדָֽה׃
மற்றும்-பரதேசிகள் வருகிறவர்கள் தேசத்திலிருந்து- இஸ்ரவேலின் மற்றும்-குடியிருக்கிறவர்கள் யூதாவில்
H1616 H0935 H0776 H3478 H3427 H3063

யூதாவின் சபையாரும், ஆசாரியர்களும், லேவியர்களும், இஸ்ரவேலிலிருந்து வந்த சபையாரும், இஸ்ரவேல் தேசத்திலிருந்து வந்த அந்நியரும், யூதாவில் குடியிருந்தவர்களும் மகிழ்ச்சியாயிருந்தார்கள்.

26 וַתְּהִי מִיֹּמֵי
மற்றும்-இருந்தது நாட்களிலிருந்து-
H1961 H3117

שִׂמְחָה־ גְדוֹלָה כִּי בִירוּשָׁלָ͏ִם
சந்தோஷம்- பெரிய ஏனெனில் எருசலேமில்
H8057 H1419 H3389

כָּזֹאת לֹא יִשְׂרָאֵל מֶלֶךְ בֶּן־ דָּוִיד
இப்படி இல்லை இஸ்ரவேலின் ராஜாவின்- தாவீதின் மகனின்-
H2063 H3808 H3478 H4428 H1732

שְׁלֹמֹה׃ ס בִּירוּשָׁלָ͏ִם ס
சாலொமோனின் எருசலேமில்
H8010 H3389

அப்படியே எருசலேமில் மகா சந்தோஷம் உண்டாயிருந்தது; தாவீதின் மகனாகிய சாலொமோன் என்னும் இஸ்ரவேலுடைய ராஜாவின் நாட்கள் முதற்கொண்டு இப்படி எருசலேமில் நடந்ததில்லை.

27 וַיָּקֻמוּ הַכֹּהֲנִים הַלְוִיִּם וַיְבָרְכוּ אֶת־
மற்றும்-எழுந்தார்கள் ஆசாரியர்கள் லேவியர்கள் மற்றும்-ஆசீர்வதித்தார்கள் -ஐ
H1961 H3548 H3881 H1288 H0853

הָעָם וַיִּשָּׁמַע בְּקוֹלָם וַתָּבוֹא תְפִלָּתָם
ஜனங்களை மற்றும்-கேட்கப்பட்டது அவர்கள்-குரல் மற்றும்-வந்தது அவர்கள்-ஜெபம்
H8085 H0935 H8605

לִמְעוֹן קָדְשׁוֹ בַּשָּׁמָיִם׃ פ
வாசஸ்தலத்திற்கு- அவர்-பரிசுத்தத்தின் பரலோகத்திற்கு
H4583 H6944 H8064 פ

லேவியரான ஆசாரியர்கள் எழுந்து நின்று, மக்களை ஆசீர்வதித்தார்கள்; அவர்களுடைய சத்தம் கேட்கப்பட்டு, அவர்களுடைய விண்ணப்பம் அவருடைய பரிசுத்த வாசஸ்தலமாகிய பரலோகத்தில் வந்து எட்டினது.

Chapter 31

1 וּכְכַלּוֹת כָּל־ זֹאת יִשְׂרָאֵל כָּל־ הַנִּמְצְאִים יָצְאוּ
மற்றும்-முடிந்தபின் எல்லா- இதை இஸ்ரவேலின் எல்லா- வெளியே-போனார்கள்
H3615 H3605 H2063 H3478 H3605 H3318

לְעָרֵי יְהוּדָה וַיְשַׁבְּרוּ הַמַּצֵּבוֹת
நகரங்களுக்கு- யூதாவின் மற்றும்-உடைத்தார்கள் சிலைத்தூண்களை
H4672 H3063 H7665 H4676

וְאֶת־ הַבָּמוֹת אֶת־ וַיְנַתְּצוּ הָאֲשֵׁרִים וַיְנַדְּעוּ
மற்றும்- மேடைகளை -ஐ மற்றும்-இடித்தார்கள் அஷேராக்களை மற்றும்-வெட்டினார்கள்
H0853 H1116 H0853 H5422 H0842 H1438

וּבְאֶפְרַיִם וּבִנְיָמִן יְהוּדָה מִכָּל־ הַמִּזְבְּחוֹת
மற்றும்-எப்பிராயீமிலும் மற்றும்-பென்யமீனிலும் யூதாவிலும் எல்லா- பலிபீடங்களை
H0669 H1144 H3063 H3605 H4196

בְּנֵי כָּל־ וַיָּשׁוּבוּ לְכַלֵּה עַד־ וּמְנַשֶּׁה
மக்களில்- எல்லா- மற்றும்-திரும்பினார்கள் முடியும்வரை வரை- மற்றும்-மனாசேயிலும்
H3605 H7725 H3615 H5704 H4519

לְעָרֵיהֶם׃ ס לַאֲחֻזָּתוֹ אִישׁ יִשְׂרָאֵל
அவர்கள்-நகரங்களுக்கு அவன்-சொத்துக்கு ஒவ்வொருவனும் இஸ்ரவேலின்
ס H0272 H0376 H3478

இவைகளெல்லாம் முடிந்தபின்பு, வந்திருந்த இஸ்ரவேலர்கள் எல்லோரும் யூதாவின் பட்டணங்களுக்குப் புறப்பட்டுப்போய், யூதா பென்யமீன் எங்கும் எப்பிராயீமிலும் மனாசேயிலும் இருந்த சிலைகளை உடைத்து, விக்கிரகத்தோப்புகளை வெட்டி, மேடைகளையும் பீடங்களையும் இடித்து, அவைகளையெல்லாம் இடித்துப்போட்டார்கள்; பின்பு இஸ்ரவேல் மக்கள் எல்லோரும் அவரவர் தங்கள் ஊர்களிலிருக்கிற தங்கள் சொந்த இருப்பிடத்திற்குத் திரும்பினார்கள்.

2 וַיַּעֲמֵ֤ד יְחִזְקִיָּהוּ֙ אֶת־ הַכֹּהֲנִ֣ים
மற்றும்-நிறுத்தினான் எசேக்கியா -ஐ ஆசாரியர்களின்
H5975 H2396 H0853 H4256

וְהַלְוִיִּ֔ם עַל־ מַחְלְקוֹתָ֑ם אִ֣ישׁ כְּפִ֔י
மற்றும்-லேவியர்களின் -மேல் அவர்கள்-வகுப்புகளின்மேல் ஒவ்வொருவனும் படி-
H3881 H0376 H6310

לְעֹלָ֖ה וְלַלְוִיִּ֑ם לַכֹּהֲנִים֙ עֲבֹדָתֹ֔ו
சர்வாங்க-தகனபலிக்கு மற்றும்-லேவியர்களுக்கு ஆசாரியர்களுக்கு அவன்-ஊழியத்தின்
H3881 H3548 H5656

וּלְהַלֵּ֔ל וּלְהֹדֹ֖ות וְלְשָׁרֵ֣ת וְלִשְׁלָמִֽים׃
மற்றும்-துதிக்க மற்றும்-நன்றிசொல்ல ஊழியம்செய்ய மற்றும்-சமாதானபலிகளுக்கு
H3034 H8334 H8002

ס יְהוָֹ֑ה מַחֲנֹ֣ות בְּשַׁעֲרֵ֖י
ס யெகோவாவின் பாளையங்களின்- வாசல்களில்-
H3068 H4264 H8179

எசேக்கியா, ஆசாரியர்கள் லேவியருடைய குழுக்களை அவர்கள் வரிசைகளின்முறையேயும், ஒவ்வொருவரையும் அவர்கள் ஊழியத்தின்முறையேயும் ஒழுங்குபடுத்தி, ஆசாரியர்களையும் லேவியர்களையும், சர்வாங்க தகனபலிகளையும் சமாதானபலிகளையும் செலுத்தவும், யெகோவாவுடைய ஆலயத்தின் வாசல்களில் ஊழியம்செய்து துதித்து ஸ்தோத்திரிக்கவும் ஒழுங்குபடுத்தினான்.

3 לָעֹלֹ֑ות רְכוּשֹׁ֗ו מִן־ הַמֶּ֜לֶךְ וּמִנְתָ֣ן
சர்வாங்க-தகனபலிகளுக்கு அவன்-சொத்திலிருந்து -இலிருந்து ராஜாவின் மற்றும்-பங்கு
H7399 H4428 H4521

וְהָעֶ֔רֶב הַבֹּ֖קֶר לְעֹלֹ֣ות
மற்றும்-மாலையின் காலையின் சர்வாங்க-தகனபலிகளுக்கு
H6153 H1242

וְלֶחֳדָשִׁ֔ים לַשַּׁבָּתֹ֖ות וְהָעֹלֹ֑ות
மற்றும்-மாதப்பிறப்புகளுக்கு ஓய்வுநாட்களுக்கு மற்றும்-சர்வாங்க-தகனபலிகளுக்கு
H2320 H7676

יְהוָֹ֔ה בְּתֹורַ֣ת כַּכָּתֻ֑וב וְלַמֹּעֲדִֽים׃
யெகோவாவின் நியாயப்பிரமாணத்தில்- எழுதப்பட்டபடி மற்றும்-பண்டிகைகளுக்கு
H3068 H8451 H3789 H4150

ராஜா யெகோவாவுடைய நியாயப்பிரமாணத்தில் எழுதியிருக்கிறமுறையில் காலைமாலைகளில் செலுத்தவேண்டிய சர்வாங்க தகனபலிகளுக்கும், ஓய்வுநாட்களிலும் மாதப்பிறப்புகளிலும் பண்டிகைகளிலும் செலுத்தவேண்டிய சர்வாங்க தகனபலிகளுக்கும் தன் சொத்துக்களிலிருந்து எடுத்துத் தன் பங்கைக் கொடுத்தான்.

4 וַיֹּאמֶר לָעָם ஜனங்களுக்கு மற்றும்-சொன்னான் H0559 לָתֵת கொடுக்க H5414 יְרוּשָׁלִַם எருசலேமின் H3389 לְיוֹשְׁבֵי குடியிருக்கிறவர்களுக்கு- H3427 יֶחֱזְקוּ பலப்படும்படி H2388 לְמַעַן பொருட்டு H4616 וְהַלְוִיִּם மற்றும்-லேவியர்களின் H3881 הַכֹּהֲנִים ஆசாரியர்களின் H3548 מְנָת பங்கை H4521 יְהוָה׃ யெகோவாவின் H3068 בְּתוֹרַת நியாயப்பிரமாணத்தில்- H8451

ஆசாரியர்களும் லேவியர்களும் யெகோவாவுடைய நியாயப்பிரமாணத்தை உற்சாகமாகக் கைக்கொள்ள, அவர்களுக்குரிய பாகத்தைக் கொடுக்க மக்களுக்கும் எருசலேமின் குடிகளுக்கும் கட்டளையிட்டான்.

5 יִשְׂרָאֵל இஸ்ரவேலின் H3478 בְּנֵי- மக்கள்- H1121 הִרְבּוּ மிகுதியாகக்கொண்டுவந்தார்கள் H7235 הַדָּבָר காரியம் H1697 וְכִפְּרֵץ மற்றும்-பரவியபோது H6555 וּדְבַשׁ மற்றும்-தேனின் H1706 וְיִצְהָר மற்றும்-எண்ணெயின் H3323 תִּירוֹשׁ திராட்சரசத்தின் H8492 דָּגָן தானியத்தின் H1715 רֵאשִׁית முதற்பலன்களை H7225 לָרֹב மிகுதியாக H7230 הַכֹּל எல்லாவற்றின் H3605 וּמַעְשַׂר மற்றும்-தசமபாகத்தை H4643 שָׂדֶה வயலின் H7704 תְּבוּאַת விளைச்சலின்- H8393 וְכֹל மற்றும்-எல்லா H3605 הֵבִיאוּ׃ கொண்டுவந்தார்கள் H0935

இந்த வார்த்தை பிரபலமானபோது, இஸ்ரவேல் மக்கள் தானியத்திலும், திராட்சைரசத்திலும், எண்ணெயிலும், தேனிலும், நிலத்தின் எல்லா வரவிலும் முதற்பலன்களைத் திரளாகக் கொண்டுவந்து, சகலத்திலும் தசமபாகத்தைப் பரிபூரணமாகக் கொடுத்தார்கள்.

6 בְּעָרֵי நகரங்களில்- וְיִשְׂרָאֵל இஸ்ரவேலின் H3478 וְיהוּדָה மற்றும்-யூதாவின் H3063 הַיּוֹשְׁבִים குடியிருக்கிறவர்கள் H3427 וּבְנֵי மற்றும்-மக்கள் H1121 יְהוּדָה׃ யூதாவின் H3063 גַּם- மேலும்- H1571 הֵם அவர்கள் H1992 מַעְשַׂר தசமபாகத்தை H4643 בָּקָר மாடுகளின் H1241 וְצֹאן மற்றும்-ஆடுகளின் H6629 קֳדָשִׁים பரிசுத்தமானவைகளின் H6944 הַמְקֻדָּשִׁים பரிசுத்தப்படுத்தப்பட்ட H6942 לַיהוָה யெகோவாவுக்கு- H3068 וּמַעֲשַׂר மற்றும்-தசமபாகத்தை H4643 אֱלֹהֵיהֶם அவர்கள்-தேவனுக்கு H0430 הֵבִיאוּ கொண்டுவந்தார்கள் H0935 וַיִּתְּנוּ மற்றும்-வைத்தார்கள் H5414 עֲרֵמוֹת குவியல்கள் H6194 עֲרֵמוֹת׃ ס குவியல்களாக ס H6194

யூதாவின் பட்டணங்களில் குடியிருந்த இஸ்ரவேல் வம்சத்தாரும், யூதா வம்சத்தாரும், மாடுகளிலும் ஆடுகளிலும் தசமபாகத்தையும், தங்கள் தேவனாகிய யெகோவாவுக்குப் பரிசுத்தம் செய்யப்பட்டவைகளில் தசமபாகத்தையும் கொண்டுவந்து குவியல் குவியலாக வைத்தார்கள்.

7 בַּחֹ֣דֶשׁ הַשְּׁלִשִׁ֗י הֵחֵ֙לּוּ֙ הָעֲרֵמֹ֔ות לְיִסֹּ֖וד
மாதத்தில்- மூன்றாவது ஆரம்பித்தார்கள் குவியல்களை அடிப்படையிட
H2320 H7992 H2396 H6194 H3245

וּבַחֹ֥דֶשׁ הַשְּׁבִיעִ֖י כִּלּ֑וּ ס
மற்றும்-மாதத்தில்- ஏழாவது முடித்தார்கள் ס
H2320 H7637 H3615

மூன்றாம் மாதத்தில் குவியல் செய்யத்துவங்கி ஏழாம் மாதத்தில் முடித்தார்கள்.

8 וַיָּבֹ֣אוּ וַיִּרְא֗וּ יְחִזְקִיָּ֤הוּ֙ וְהַשָּׂרִ֔ים אֶת־
மற்றும்-வந்தார்கள் எசேக்கியா மற்றும்-பிரபுக்கள் மற்றும்-கண்டார்கள் -ஐ
H0935 H2396 H8269 H7200 H0853

וְאֶת יְהוָ֖ה וְאֶת־עַמּ֣וֹ יִשְׂרָאֵ֑ל פ
மற்றும்- யெகோவாவை -ஐ மற்றும்-ஆசீர்வதித்தார்கள் குவியல்களை அவர்-ஜனங்களாகிய இஸ்ரவேலை ப
H0853 H3068 H0853 H1288 H6194 H3478

எசேக்கியாவும் பிரபுக்களும் வந்து, அந்தக் குவியல்களைப் பார்க்கும்போது, யெகோவாவுக்கு ஸ்தோத்திரம் செலுத்தி, அவருடைய மக்களாகிய இஸ்ரவேலைப் புகழ்ந்தார்கள்.

9 וַיִּדְרֹ֣שׁ יְחִזְקִיָּ֗הוּ עַל־הַכֹּהֲנִים֙ וְהַלְוִיִּ֔ם
மற்றும்-விசாரித்தான் எசேக்கியா -குறித்து ஆசாரியர்களிடம் மற்றும்-லேவியர்களிடம்
H1875 H2396 H5921 H3548 H3881

עַל־הָעֲרֵמֹ֖ות׃
-குறித்து குவியல்களை
H5921 H6194

அந்தக் குவியல்களைக் குறித்து எசேக்கியா, ஆசாரியர்களையும் லேவியர்களையும் விசாரித்தபோது,

10 וַיֹּ֣אמֶר אֵלָ֣יו עֲזַרְיָ֣הוּ הַכֹּהֵ֗ן הָרֹאשׁ֙ לְבֵ֣ית
மற்றும்-சொன்னான் அவனிடம் அசரியா ஆசாரியன் தலைமையான வீட்டிற்கு-
H0559 H0413 H5838 H3548 H7218 H1004

צָד֔וֹק מֵהָחֵ֖ל הַתְּרוּמָ֑ה לָבִ֣יא
சாதோக்கின் ஆரம்பித்ததிலிருந்து- காணிக்கையை கொண்டுவர
H6659 H2490 H8641 H0935

וַיֹּ֣אמֶר עַד־בִּ֠יא יְהוָ֨ה אָכֹ֜ול לָשֹׂ֣בַע וְהֹותֵ֗ר
மற்றும்-சொன்னான் ஆலயத்திற்கு- யெகோவாவின் சாப்பிட்டோம் திருப்தியாக மற்றும்-மீதமாய்
H0559 H1004 H3068 H0398 H7646 H3498 H5704

כִּ֣י בֵרַ֤ךְ יְהוָה֙ אֶת־עַמֹּ֔ו וְהַנֹּותָ֖ר הֶהָמֹ֣ון הַזֶּ֑ה ס
ஏனெனில் ஆசீர்வதித்தார் யெகோவா -ஐ அவர்-ஜனங்களை மிகுதியாக மற்றும்-மீதமானது கூட்டம் இது ס
H3588 H1288 H3068 H0853 H5971 H7230 H3498 H1995 H2088

சாதோக்கின் சந்ததியானாகிய அசரியா என்னும் பிரதான ஆசாரியன் அவனை நோக்கி: இந்தக் காணிக்கையைக் யெகோவாவுடைய ஆலயத்திற்குக் கொண்டுவரத் தொடங்கினதுமுதல் நாங்கள் சாப்பிட்டுத் திருப்தியடைந்தோம்; இன்னும் மீதம் இருக்கிறது; யெகோவா தம்முடைய மக்களை ஆசீர்வதித்ததால் இந்தத் திரளான தானியக் குவியல் மீந்திருக்கிறது என்றான்.

11 וַיֹּאמֶר יְחִזְקִיָּהוּ לְהָכִין לִשְׁכוֹת בְּבֵית
மற்றும்-சொன்னான் எசேக்கியா ஆயத்தப்படுத்த அறைகளை ஆலயத்தில்-
H0559 H2396 H3957

יְהוָה וַיָּכִינוּ׃
யெகோவாவின் மற்றும்-ஆயத்தப்படுத்தினார்கள்
H3068

அப்பொழுது எசேக்கியா யெகோவாவுடைய ஆலயத்தில் சேமிப்புக் கிடங்குகளை ஆயத்தப்படுத்தச் சொன்னான்.

12 וַיָּבִיאוּ אֶת־הַתְּרוּמָה הַמַּעֲשֵׂר וְהַקֳּדָשִׁים
மற்றும்-கொண்டுவந்தார்கள் -ஐ காணிக்கையை தசமபாகத்தையும் மற்றும்-பரிசுத்தமானவைகளையும்
H0935 H0853 H8641 H4643

בֶּאֱמוּנָה וַעֲלֵיהֶם נְגִיד
உண்மையுடன் மற்றும்-அவற்றின்மேல் அதிகாரி
H0530 H5057

שִׁמְעִי וְאָחִיהוּ מִשְׁנֶה׃ הַלֵּוִי כָּנַנְיָהוּ(כָּנַנְיָהוּ׃) כונניהו[כונניהו׃]
மற்றும்-சிமேயி அவன்-சகோதரன் இரண்டாவது லேவியன் கொனன்யா [கொனன்யா]
H8096 H0251 H4932 H3881 H3562 H3562

அவர்கள் அவைகளை ஆயத்தப்படுத்தினபின்பு, அவைகளிலே காணிக்கைகளையும், தசம பாகத்தையும், பரிசுத்தம்செய்யப்பட்டவைகளையும் உண்மையாக எடுத்துவைத்தார்கள்; அவைகளின்மேல் லேவியனாகிய கொனனியா தலைவனும், அவன் தம்பியாகிய சிமேயி இரண்டாவதுமாக இருந்தான்.

13 וְיִחִיאֵל וַעֲזַזְיָהוּ וְנַחַת וַעֲשָׂהאֵל וְיֵרִימוֹת
மற்றும்-யெகியேல் மற்றும்-ஆசஸ்யா மற்றும்-நகாத் மற்றும்-அசாகேல் மற்றும்-யெரிமோத்
H3171 H5812 H5184 H6214 H3406

וְיוֹזָבָד וְאֱלִיאֵל וְיִסְמַכְיָהוּ וּמַחַת וּבְנָיָהוּ
மற்றும்-யோசபாத் மற்றும்-எலியேல் மற்றும்-இஸ்மக்கியா மற்றும்-மகாத் மற்றும்-பெனாயா
H3107 H0447 H3253 H4287 H1141

וְשִׁמְעִי כָּנַנְיָהוּ(כָּנַנְיָהוּ׃) כונניהו[כונניהו׃] מִיַּד פְּקִידִים
மற்றும்-சிமேயியின் கொனன்யாவின் [கொனன்யா] கையிலிருந்து- மேற்பார்வையாளர்கள்
H8096 H3562 H3562 H3027 H6496

עֲזַרְיָהוּ הַמֶּלֶךְ יְחִזְקִיָּהוּ בְּמִפְקַד אָחִיו
மற்றும்-அசரியாவின் ராஜாவின் எசேக்கியாவின் கட்டளையின்படி- அவன்-சகோதரன்
H5838 H4428 H2396 H4662 H0251

הָאֱלֹהִים׃ בֵּית־ נְגִיד
தேவனுடைய ஆலயத்தின்- அதிகாரியின்-
H0430 H5057

ராஜாவாகிய எசேக்கியாவும், தேவனுடைய ஆலய விசாரணைக்காரனாகிய அசரியாவும் செய்த கட்டளையின்படியே, யெகியேலும், அசசியாவும், நாகாத்தும், ஆசகேலும், யெரிமோத்தும், யோசபாத்தும், ஏலியேலும், இஸ்மகியாவும், மாகாத்தும், பெனாயாவும், கொனனியாவின் கீழும் அவன் தம்பியாகிய சிமேயியின் கீழும் விசாரிப்புக்காரர்களாக இருந்தார்கள்.

14 וְקוֹרֵא בֶן־ יִמְנָה הַלֵּוִי הַשּׁוֹעֵר לַמִּזְרָחָה עַל
மற்றும்-கோரே மகன்- இம்னாவின் லேவியன் வாசல்காப்பான் கிழக்கில்- -மேல்
H6981 H3232 H3881 H7778 H4217

נִדְבוֹת הָאֱלֹהִים תְּרוּמַת יְהוָה
உற்சாகக்காணிக்கைகளை தேவனுடைய காணிக்கையை யெகோவாவின்
H5071 H0430 H8641 H3068

לָתֵת וְקָדְשֵׁי הַקֳּדָשִׁים׃
கொடுக்க மற்றும்-பரிசுத்தத்தின்- பரிசுத்தங்களை
H5414 H6944 H6944

கிழக்குவாசலைக் காக்கிற இம்னாவின் மகனாகிய கோரே என்னும் லேவியன், யெகோவாவுக்குச் செலுத்தப்பட்ட காணிக்கைகளையும் மகா பரிசுத்தமானவைகளையும் பங்கிட, தேவனுக்கு செலுத்தும் உற்சாகக் காணிக்கைகள்மேல் அதிகாரியாயிருந்தான்.

15 וְעַל־ יָדוֹ עֵדֶן וּמִנְיָמִן וְיֵשׁוּעַ וְשְׁמַעְיָהוּ
மற்றும்-அவன்- கையில்- ஏதேன் மற்றும்-மின்யாமீன் மற்றும்-யேசுவா மற்றும்-செமாயா
H3027 H4509 H3442 H8098

אֲמַרְיָהוּ וְשְׁכַנְיָהוּ בְּעָרֵי הַכֹּהֲנִים בֶּאֱמוּנָה לָתֵת
அமரியா மற்றும்-செக்கனியா நகரங்களில்- ஆசாரியர்களின் உண்மையுடன் கொடுக்க
H0568 H7935 H3548 H0530 H5414

לַאֲחֵיהֶם בְּמַחְלְקוֹת כַּגָּדוֹל לַקָּטֹן׃
அவர்கள்-சகோதரர்களுக்கு வகுப்புகளின்படி- பெரியவர்களுக்கும்- சிறியவர்களுக்கும்
H0251 H4256

அவனுடைய கைக்கு உதவியாக ஆசாரியர்களின் பட்டணங்களில் குழுக்களின் முறையிலிருக்கிற தங்கள் சகோதரர்களிலே பெரியவனுக்கும் சிறியவனுக்கும் சரிசமமாகக் கொடுப்பதற்கு, உண்மையுள்ளவர்களாக எண்ணப்பட்ட ஏதேனும், மின்யமீனும், யெசுவாவும், செமாயாவும், அமரியாவும், செக்கனியாவும் ஏற்படுத்தப்பட்டார்கள்.

16 מִלְּבַד הִתְיַחְשָׂם לִזְכָרִים מִבֶּן שָׁלוֹשׁ שָׁנִים
தவிர ஆண்களுக்கு அவர்கள்-பதிவேட்டில்- வயதிலிருந்து- மூன்று ஆண்டுகள்
H0905 H2145 H3187 H7969 H8141

וּלְמַעְלָה לְכָל־ הַבָּא לְבֵית־ יְהוָה לְדִבְרַי־
மற்றும்-மேலாக எல்லா- வருகிறவர்கள் ஆலயத்திற்கு- யெகோவாவின் காரியத்திற்கு-
H4605 H3605 H0935 H1697 H3068

בְּיוֹמוֹ לַעֲבוֹדָתָם בְּמִשְׁמְרוֹתָם יוֹם
அவன்-நாளில் அவர்கள்-ஊழியத்திற்கு அவர்கள்-காவல்களின்படி நாள்
H3117 H5656 H4931 H3117

כְּמַחְלְקוֹתֵיהֶם׃
அவர்கள்-வகுப்புகளின்படி
H4256

வம்ச அட்டவணைகளில் எழுதப்பட்ட மூன்று வயதுமுதல், அதற்கு மேற்பட்ட ஆண்பிள்ளைகளைத்தவிர, யெகோவாவுடைய ஆலயத்திற்குள் பிரவேசிக்கிற அவரவருக்கும் தங்கள் குழுக்களின்படியே, தங்கள் முறைகளிலே தாங்கள் செய்கிற தங்கள் பணிவிடைக்குத்தக்கதாக அநுதின சம்பளம் கொடுக்கப்பட்டது.

17 וְאֵת הִתְיַחֵשׂ הַכֹּהֲנִים לְבֵית אֲבוֹתֵיהֶם
மற்றும்- பதிவேடு ஆசாரியர்களின் வீட்டிற்கு- அவர்கள்-பிதாக்களின்
H0853 H3187 H3548 H0001

וְהַלְוִיִּם מִבֶּן עֶשְׂרִים שָׁנָה וּלְמַעְלָה
மற்றும்-லேவியர்களின் வயதிலிருந்து- இருபது ஆண்டுகள் மற்றும்-மேலாக
H3881 H6242 H8141 H4605

בְּמִשְׁמְרוֹתֵיהֶם בְּמַחְלְקוֹתֵיהֶם׃
அவர்கள்-காவல்களின்படி அவர்கள்-வகுப்புகளின்படி
H4931 H4256

தங்கள் முன்னோர்களின் வம்ச அட்டவணைகளில் எழுதப்பட்ட தங்கள் குழுக்களின்படியே தங்கள் முறைகளிலிருக்கிற இருபது வயதுமுதல், அதற்கு மேற்பட்ட ஆசாரியர்களுக்கும், லேவியர்களுக்கும்,

18 וְלְהִתְיַחֵשׂ עִם כָּל טַפָּם נְשֵׁיהֶם
மற்றும்-பதிவுசெய்ய எல்லா- அவர்கள்-குழந்தைகளை அவர்கள்-மனைவிகளை
H3187 H3605 H2945 H0802

וּבְנֹתֵיהֶם וּבְנֵיהֶם כִּי קְהָל לְכָל
மற்றும்-அவர்கள்-மகள்களை மற்றும்-அவர்கள்-மகன்களை ஏனெனில் சபையின் எல்லா-
H1323 H6951 H3605

בֶּאֱמוּנָתָם יִתְקַדְּשׁוּ־ קֹדֶשׁ׃
அவர்கள்-உண்மையால் பரிசுத்தப்படுத்திக்கொண்டார்கள்- பரிசுத்தமாக
H0530 H6942 H6944

அவர்களுடைய எல்லாக் கூட்டத்தின் அட்டவணையிலும் எழுதப்பட்ட அவர்களுடைய எல்லாக் குழந்தைகளுக்கும், மனைவிகளுக்கும், மகன்களுக்கும், மகள்களுக்கும் பங்கு கொடுத்தார்கள்; அவர்கள் பரிசுத்தமானதை உண்மையின்படி பரிசுத்தமாக விசாரித்தார்கள்.

19 וְלִבְנֵי אַהֲרֹן הַכֹּהֲנִים בִּשְׂדֵי מִגְרַשׁ
மற்றும்-மகன்களுக்கு ஆரோனின் ஆசாரியர்களின் வயல்களில்- புறநிலத்தின்-
H0175 H3548 H4054

עִיר וְעִיר אֲשֶׁר אֲנָשִׁים בְּשֵׁמוֹת נִקְבוּ
நகரத்திற்கும் நகரத்திற்கும்- அவர்கள் மனிதர்கள்
H3605 H5414 H8034 H2145 H3605 H4490

לָתֵת זָכָר לְכָל מָנוֹת בַּלְוִיִּם׃ בְּכָל הִתְיַחֵשׂ וּלְכָל בַּכֹּהֲנִים
பெயர்களால் ஆண்களுக்கு எல்லா- பங்குகளை கொடுக்க குறிப்பிடப்பட்டார்கள்
H0853 H3881 H3187 H3605 H3548

லேவியர்களில் பதிவேட்டில்- மற்றும்-எல்லா- ஆசாரியர்களில்

ஆசாரியர்களில் அனைத்து ஆண்பிள்ளைகளுக்கும் லேவியர்களுக்குள்ளே அட்டவணையில் எழுதப்பட்டவர்கள் எல்லோருக்கும் சம்பளம் கொடுக்க, ஆசாரியர்களுடைய ஒவ்வொரு பட்டணத்தைச்சார்ந்த வெளிநிலங்களிலும் ஆரோன் வம்சத்தாரில் பேர்பேராகக் குறிக்கப்பட்ட மனிதர்கள் இருந்தார்கள்.

20 וַיַּעַשׂ יְהוּדָה בְּכָל־ יְחִזְקִיָּהוּ כָּזֹאת וַיַּעַשׂ
மற்றும்-செய்தான் யூதாவில் எல்லா- எசேக்கியா இவ்வாறு மற்றும்-செய்தான்
H3063 H3605 H2396 H2063

הַטּוֹב וְהַיָּשָׁר וְהָאֱמֶת לְפָנָיו
நல்லதையும் மற்றும்-செம்மையானதையும் மற்றும்-உண்மையானதையும் முன்பாக
H3477 H0571 H6440

אֱלֹהָיו׃ יְהוָה
அவன்-தேவனின் யெகோவாவின்
H0430 H3068

இந்த முறையில் எசேக்கியா யூதாவெங்கும் நடப்பித்து, தன் தேவனாகிய யெகோவாவுக்கு முன்பாக நன்மையும் செம்மையும் உண்மையுமானதைச் செய்தான்.

21 וּבְכָל־ מַעֲשֶׂה אֲשֶׁר־ הֵחֵל בַּעֲבוֹדַת בֵּית־
ஆலயத்தின்- ஆராதனையில்- ஆரம்பித்தான் அதை- செயலிலும் மற்றும்-எல்லா-
H5656 H4639 H3605

הָאֱלֹהִים וּבַתּוֹרָה וּבַמִּצְוָה לִדְרֹשׁ
தேவனுடைய மற்றும்-நியாயப்பிரமாணத்திலும் மற்றும்-கட்டளையிலும் தேட
H8451 H4687 H1875

פ וְהִצְלִיחַ׃ עָשָׂה לְבָבוֹ בְּכָל־ לֵאלֹהָיו
פ மற்றும்-வாய்த்தது செய்தான் அவன்-இருதயத்துடன் எல்லா- அவன்-தேவனை
H3824 H3605 H0430

அவன் தேவனுடைய ஆலயத்தின் வேலையிலும், தன் தேவனைத் தேடும்படிக்கு நியாயப்பிரமாணத்திற்கும் கற்பனைக்கும் அடுத்த காரியத்திலும் என்ன செய்யத் தொடங்கினானோ, அதையெல்லாம் தன் முழு இருதயத்தோடும் செய்து வெற்றிபெற்றான்.

Chapter 32

1 אַחֲרֵי הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה וְהָאֱמֶת בָּא סַנְחֵרִיב
பின்-னர் -இந்த-காரியங்களும் இவைகளுக்கு உண்மையும் வந்தான் சனகெரிப்
H1697 H0428 H0571 H0935 H5576

מֶלֶךְ- אַשּׁוּר וַיָּבֹא בִיהוּדָה וַיִּחַן עַל־ הַבְּצֻרוֹת
அரசன்- அசீரியா வந்து யூதாவிலே முற்றுகையிட்டான் -மேல் -நகரங்களை அரணான
H4428 H0804 H0935 H3063 H2583 H5921 H1219

לְבַקְּעָם אֵלָיו׃ וַיֹּאמֶר
உடைக்க தன்-இடம் சொன்னான்
H1234 H0413 H0559

இந்தக்காரியங்கள் நிறைவேறிவரும்போது அசீரியா ராஜாவாகிய சனகெரிப் வந்து, யூதாவுக்குள் பிரவேசித்து, பாதுகாப்பான பட்டணங்களுக்கு எதிராக முகாமிட்டு, அவைகளைத் தன் வசமாக்கிக்கொள்ள நினைத்தான்.

2 וַיַּרְא יְחִזְקִיָּהוּ כִּי־ בָא סַנְחֵרִיב וּפָנָיו
கண்டான் எசேக்கியா என்று- வந்தான் சனகெரிப் அவனுடைய-முகம்
H7200 H2396 H3588 H0935 H5576 H6440

עַל־ יְרוּשָׁלִָם׃ לַמִּלְחָמָה
-மேல் எருசலேமை யுத்தத்திற்கு
H3389 H4421

சனகெரிப் வந்து, எருசலேமின்மேல் போர்செய்யத் திட்டமிட்டிருப்பதை எசேக்கியா கண்டபோது,

3

וְגִבֹּרָיו	שָׂרָיו	עִם־	וַיִּוָּעַץ
பராக்கிரமசாலிகளோடும்	அவனுடைய-பிரபுக்களோடும்	-உடன்	ஆலோசனை-செய்தான்
H1368	H8269		H3289

לָעִיר	מִחוּץ	אֲשֶׁר	הָעֲיָנֹות	מֵימֵי	אֶת־	לְסָתֹם
நகரத்திற்கு	வெளியே	-என்ன	-ஊற்றுகளின்	தண்ணீர்களை	-ஐ	அடைக்க
	H2351			H4325	H0853	

וַיַּעְזְרוּהוּ׃
அவர்கள்-உதவினார்கள்
H5826

நகரத்திற்கு வெளியே இருக்கிற ஊற்றுகளை அடைத்துவிட, தன் பிரபுக்களோடும் தன் பராக்கிரமசாலிகளோடும் ஆலோசனைசெய்தான்; அதற்கு அவர்கள் உதவியாயிருந்தார்கள்.

4

כָּל־	אֶת־	וַיִּסְתְּמוּ	רָב	עַם־	וַיִּקָּבְצוּ
எல்லா-	-ஐ	அடைத்தார்கள்	அநேகர்	ஜனங்கள்-	கூடிக்கொண்டார்கள்
H3605	H0853				H6908

לָמָּה	לֵאמֹר	הָאָרֶץ	בְּתוֹךְ־	הַשֹּׁטֵף	הַנָּחַל	וְאֶת־	הַמַּעְיָנֹות
ஏன்	சொல்லி	-தேசத்தின்	-நடுவில்-	பாய்கிற	-ஆற்றையும்	-ஐயும்	-ஊற்றுகளையும்
H4100	H0559	H0776	H8432	H7857		H0853	H4599

רַבִּים׃	מַיִם	וּמָצְאוּ	אַשּׁוּר	מַלְכֵי	יָבֹואוּ
மிகுதியான	தண்ணீர்	கண்டுபிடிக்க	அசீரியாவின்	அரசர்கள்-	வரவேண்டும்
	H4325	H4672	H0804	H4428	H0935

அசீரியா ராஜாக்கள் வந்து, அதிக தண்ணீரை ஏன் கண்டுபிடிக்க வேண்டும் என்று சொல்லி, அநேகம் மக்கள் கூடி, அனைத்து ஊற்றுகளையும் நாட்டின் நடுவில் பாயும் ஓடையையும் அடைத்துப்போட்டார்கள்.

5

עַל־	וַיַּעַל	הַפְּרוּצָה	הַחוֹמָה	כָּל־	אֶת־	וַיִּבֶן	וַיִּתְחַזֵּק
-மேல்	உயர்த்தினான்	உடைந்த	-சுவரையும்	எல்லா-	-ஐ	கட்டினான்	பலப்பட்டான்
	H5927	H6555	H2346	H3605	H0853	H1129	H2388

אֶת־	וַיְחַזֵּק	אַחֶרֶת	הַחוֹמָה	וְלַחוּצָה	הַמִּגְדָּלוֹת
-ஐ	பலப்படுத்தினான்	வேறொன்றை	-சுவர்	வெளியே	-கோபுரங்கள்-வரை
H0853	H2388	H0312	H2346	H2351	H4026

וּמָגִנִּים׃	לָרֹב	שְׁלָחִים	וַיַּעַשׂ	דָּוִיד	עִיר	הַמִּלּוֹא
கேடகங்களும்	மிகுதியாக	ஆயுதங்கள்	செய்தான்	தாவீதின்	நகரம்-	மில்லோவை
H4043	H7230	H7973		H1732		H4407

அவன் திடன்கொண்டு, இடிந்துபோன மதிலையெல்லாம் கட்டி, அவைகளையும் வெளியிலுள்ள மற்ற மதில்களையும் கோபுரங்கள் வரை உயர்த்தி, தாவீதின் நகரத்தினுடைய கோட்டையைப் பலப்படுத்த, திரளான ஆயுதங்களையும் கேடகங்களையும்செய்து,

6

וַיִּקְבְּצֵם	הָעָם	עַל־	מִלְחֶמֶת	שָׂרֵי	וַיִּתֵּן
கூட்டிக்கொண்டான்	-ஜனங்களின்	-மேல்	யுத்தத்தின்	படைத்தலைவர்களை	வைத்தான்
H6908			H4421	H8269	H5414

עַל־	וַיְדַבֵּר	הָעִיר	שַׁעַר	רְחוֹב	אֶל־	אֵלָיו
-மேல்	பேசினான்	நகரத்தின்	வாசல்-	வீதியிலே	-இல்	தன்னிடம்
	H1696		H8179	H7339	H0413	H0413

לֵאמֹר׃	לְבָבָם
சொல்லி	அவர்கள்-இருதயத்தில்
H0559	H3824

மக்களின்மேல் படைத்தலைவரை ஏற்படுத்தி, அவர்களை நகரவாசலின் வீதியிலே தன்னருகில் கூடிவரச்செய்து, அவர்களை நோக்கி:

7	תֵּתָּתּוּ	וְאַל־	תִּירְאוּ	אַל־	וְאִמְּצוּ	חִזְקוּ
	கலங்காதிருங்கள்	அல்-	பயப்படாதிருங்கள்	அல்-	திடப்படுங்கள்	பலப்படுங்கள்
	H2865	H0408	H3372	H0408	H0553	H2388

הֶהָמוֹן	כָּל־	וּמִלִּפְנֵי	אַשּׁוּר	מֶלֶךְ	מִפְּנֵי
-கூட்டத்திற்கு	எல்லா-	முன்-னிலையில்	அசீரியாவின்	அரசனின்-	முன்-னிலையில்
	H3605	H6440	H0804	H4428	H6440

מֵעִמּוֹ׃	רַב	עִמָּנוּ	כִּי־	עִמּוֹ	אֲשֶׁר־
அவனிடத்திலிருந்து	பெரியவர்	நம்மோடு	ஏனென்றால்-	அவனோடு	-என்ன-

நீங்கள் திடன்கொண்டு தைரியமாயிருங்கள்; அசீரியா ராஜாவுக்கும் அவனோடிருக்கிற ஏராளமான கூட்டத்திற்கும் பயப்படாமலும் கலங்காமலுமிருங்கள்; அவனோடு இருக்கிறவர்களைவிட நம்மோடு இருக்கிறவர்கள் அதிகம்.

8	אֱלֹהֵינוּ	יְהוָה	וְעִמָּנוּ	בָּשָׂר	זְרוֹעַ	עִמּוֹ
	நம்முடைய-தேவன்	யெகோவா	நம்மோடு	மாம்சத்தின்	புயம்-	அவனோடு
	H0430	H3068		H1320	H2220	

הָעָם	וַיִּסָּמְכוּ	מִלְחַמְתֵּנוּ	וּלְהִלָּחֶם	לְעָזְרֵנוּ	
-ஜனங்கள்	சார்ந்துகொண்டார்கள்	நம்முடைய-யுத்தங்களை	போர்-செய்ய	நமக்கு-உதவியாக	
	H5564	H4421		H5826	

פ	יְהוּדָה׃	מֶלֶךְ־	יְחִזְקִיָּהוּ	דִּבְרֵי	עַל־
—	யூதாவின்	அரசன்-	எசேக்கியாவின்	-வார்த்தைகளின்	-மேல்
	H3063	H4428	H2396	H1697	

அவனோடு இருக்கிறது மாம்ச புயம், நமக்குத் துணைநின்று நம்முடைய போர்களை நடத்த நம்மோடு இருக்கிறவர் நம்முடைய தேவனாகிய யெகோவாதானே என்று சொல்லி, அவர்களைத் தேற்றினான்; யூதாவின் ராஜாவாகிய எசேக்கியா சொன்ன இந்த வார்த்தைகளின்மேல் மக்கள் நம்பிக்கை வைத்தார்கள்.

9	אַשּׁוּר	מֶלֶךְ־	סַנְחֵרִיב	שָׁלַח	זֶה	אַחַר
	அசீரியாவின்	அரசன்-	சனகெரிப்	அனுப்பினான்	இதற்கு	பின்-னர்
	H0804	H4428	H5576	H7971	H2088	

וְכָל־	לָכִישׁ	עַל־	וְהוּא	יְרוּשָׁלַיִם	עַבָדָיו
எல்லா-	லாகீசின்	-மேல்	அவன்	எருசலேமுக்கு	தன்-ஊழியக்காரரை
H3605	H3923		H1931	H3389	H5650

יְהוּדָה	מֶלֶךְ	יְחִזְקִיָּהוּ	עַל־	עִמּוֹ	מֶמְשַׁלְתּוֹ
யூதாவின்	அரசன்-	எசேக்கியாவுக்கும்	-மேல்	அவனோடு	அவனுடைய-ஆளுகையும்
H3063	H4428	H2396			H4475

לֵאמֹר׃	בִּירוּשָׁלִַם	אֲשֶׁר	יְהוּדָה	כָּל־	וְעַל־	
சொல்லி	எருசலேமிலே	-என்ன	யூதாவுக்கும்	எல்லா-	-மேலும்-	
H0559	H3389		H3063	H3605		

இதன்பின்பு அசீரியா ராஜாவாகிய சனகெரிப் தன் முழு படையுடன் லாகீசுக்கு எதிராக முற்றுகை போட்டிருக்கும்போது, யூதாவின் ராஜாவாகிய எசேக்கியாவிடத்திற்கும், எருசலேமிலுள்ள யூதா மக்கள் அனைவரிடத்திற்கும் தன் வேலைக்காரர்களை அனுப்பி:

10	אַתֶּם	מָה	עַל־	אַשּׁוּר	מֶלֶךְ	סַנְחֵרִיב	אָמַר	כֹּה
	நீங்கள்	என்ன	-மேல்	அசீரியாவின்	அரசன்-	சனகெரிப்	சொல்லுகிறான்	இவ்வாறு
		H4100		H0804	H4428	H5576	H0559	H3541

בִּירוּשָׁלִַם׃	בְּמָצוֹר	וְיֹשְׁבִים	בְּטִחִים	
எருசலேமிலே	முற்றுகையிலே	உட்கார்ந்திருக்கிறீர்கள்	நம்பிக்கை-வைக்கிறீர்கள்	
H3389	H4692	H3427	H0982	

அசீரியா ராஜாவாகிய சனகெரிப் சொல்லுகிறது என்னவென்றால், முற்றுகை போடப்பட்ட எருசலேமிலே நீங்கள் இருப்பதற்கு, நீங்கள் எதன்மேல் நம்பிக்கையாயிருக்கிறீர்கள்?

לָמוּת	אֶתְכֶם	לָתֵת	אֶתְכֶם	מַסִּית	יְחִזְקִיָּהוּ	הֲלֹא	11
சாவுக்கு	உங்களை	கொடுக்க	உங்களை	ஏமாற்றுகிறான்	எசேக்கியா	அல்ல-வா	
H4191	H0853	H5414	H0853	H5496	H2396	H3808	

יַצִּילֵנוּ	אֱלֹהֵינוּ	יְהוָה	לֵאמֹר	וּבְצָמָא	בְּרָעָב
விடுவிப்பார்	நம்முடைய-தேவன்	யெகோவா	சொல்லி	தாகத்தினாலும்	பஞ்சத்தினாலும்
H5337	H0430	H3068	H0559	H6772	H7458

אַשּׁוּר׃	מֶלֶךְ	מִכַּף
அசீரியாவின்	அரசனின்-	-கையிலிருந்து
H0804	H4428	H3709

நம்முடைய தேவனாகிய யெகோவா நம்மை அசீரியருடைய ராஜாவின் கைக்குத் தப்புவிப்பார் என்று எசேக்கியா சொல்லி, நீங்கள் பசியினாலும் தாகத்தாலும் சாகும்படி உங்களுக்குப் போதிக்கிறான் அல்லவா?

בְּמֹתָיו	אֶת־	הֵסִיר	יְחִזְקִיָּהוּ	הוּא	הֲלֹא־		12
அவனுடைய-மேடைகளையும்	-ஐ	அகற்றினான்	எசேக்கியா	அவன்	அல்ல-வா-		
H1116	H0853	H5493	H2396	H1931	H3808		

לֵאמֹר	וְלִירוּשָׁלַ͏ִם	לִיהוּדָה	וַיֹּאמֶר	מִזְבְּחֹתָיו	וְאֶת־	
சொல்லி	எருசலேமுக்கும்	யூதாவுக்கும்	சொன்னான்	அவனுடைய-பலிபீடங்களையும்	-ஐயும்	
H0559	H3389	H3063	H0559	H4196	H0853	

תַּקְטִירוּ׃	וְעָלָיו	תִּשְׁתַּחֲוֻו	אֶחָד	מִזְבֵּחַ	לִפְנֵי
தூபம்-காட்டுவீர்கள்	அதன்-மேல்	பணிவீர்கள்	ஒன்றின்	பலிபீடம்-	முன்-னிலையில்
		H7812	H0259	H4196	H6440

அவருடைய மேடைகளையும் அவருடைய பலிபீடங்களையும் தள்ளிவிட்டவனும், ஒரே பலிபீடத்திற்கு முன்பாகப் பணிந்து, அதின்மேல் தூபங்காட்டுங்கள் என்று யூதாவுக்கும் எருசலேமியர்களுக்கும் சொன்னவனும் அந்த எசேக்கியாதான் அல்லவா?

לְכֹל	וַאֲבוֹתַי	אֲנִי	עָשִׂיתִי	מָה	תֵּדְעוּ	הֲלֹא	13
-எல்லா	என்-முன்னோர்களும்	நான்	செய்தேன்	என்ன	அறிவீர்கள்	அறியீர்களா	
H3605	H0001	H0589		H4100	H3045	H3808	

גּוֹיֵ	אֱלֹהֵי	יָכְלוּ	הַיָכוֹל	הָאֲרָצוֹת	עַמֵּי	
ஜாதிகளின்-	தேவர்கள்-	முடிந்ததா	திறமை-உள்ளது-என	-தேசங்களின்	ஜனங்களுக்கும்-	
	H0430	H3201	H3201	H0776		

מִיָּדִי׃	אַרְצָם	אֶת־	לְהַצִּיל	הָאֲרָצוֹת	
என்-கையிலிருந்து	அவர்கள்-தேசத்தை	-ஐ	விடுவிக்க	-தேசங்களின்	
H3027	H0776	H0853	H5337	H0776	

நானும் என் முன்னோர்களும் தேசத்து சகல மக்களுக்கும் செய்ததை அறியவில்லையா? அந்த தேசங்களுடைய மக்களின் தெய்வங்கள் அவர்கள் தேசத்தை நம்முடைய கைக்குத் தப்புவிக்க அவர்களுக்குப் பெலன் இருந்ததோ?

הֶחֱרִימוּ	אֲשֶׁר	הָאֵלֶּה	הַגּוֹיִם	אֱלֹהֵי	בְּכֹל־	מִי	14
அழித்தார்கள்	-என்ன	இவைகளில்	-ஜாதிகளின்	தேவர்களிலே-	எல்லா-	யார்	
		H0428		H0430	H3605	H4310	

מִיָּדִי	עַמּוֹ	אֶת־	לְהַצִּיל	יָכוֹל	אֲשֶׁר	אֲבוֹתַי
என்-கையிலிருந்து	தன்-ஜனத்தை	-ஐ	விடுவிக்க	முடிந்தது	-என்ன	என்-முன்னோர்கள்
H3027		H0853	H5337	H3201		H0001

מִיָּדִי׃	אֶתְכֶם	לְהַצִּיל	אֱלֹהֵיכֶם	יוּכַל	כִּי
என்-கையிலிருந்து	உங்களை	விடுவிக்க	உங்கள்-தேவன்	முடியும்	ஏனென்றால்
H3027	H0853	H5337	H0430	H3201	

என் முன்னோர்கள் பாழாக்கின அந்த மக்களுடைய அனைத்து தெய்வங்களிலும் எவன் தன் மக்களை என் கைக்குத் தப்புவிக்கப் பலவானாயிருந்தான்? அப்படியிருக்க, உங்கள் தேவன் உங்களை என் கைக்குத் தப்புவிக்கமுடியுமா?

15

יַכְלוּ	וְאַל־	חִזְקִיָּהוּ	אֶתְכֶם	יַשִּׁיא	אַל־	וְעַתָּה	
தூண்ட-வேண்டாம்	அல்-	எசேக்கியா	உங்களை	ஏமாற்ற-வேண்டாம்	அல்-	இப்போதும்	
H5496	H0408	H2396	H0853	H5377	H0408	H6258	

יוּכַל	לֹא	כִּי־	לוֹ׃	תַּאֲמִינוּ	וְאַל־	כָּזֹאת	אֶתְכֶם
முடியாது	இல்லை	ஏனென்றால்-	அவனை	நம்ப-வேண்டாம்	அல்-	இவ்வாறு	உங்களை
H3201	H3808			H0539	H0408	H2063	H0853

עַמּוֹ	לְהַצִּיל	וּמִמַּלְכָּה	גּוֹי	כָּל־	אֱלֹוהַ	כָּל־	
தன்-ஜனத்தை	விடுவிக்க	ராஜ்யத்தின்	ஜாதியின்-	எந்த-	தெய்வமும்-	எந்த-	
	H5337	H4467		H3605	H0433	H3605	

כִּי	אַף	אֲבוֹתָי	וּמִיַּד	מִיָּדִי	
அதிகமாக-	எவ்வளவு-	என்-முன்னோர்களின்	-கையிலிருந்தும்	என்-கையிலிருந்து	
	H0637	H0001	H3027	H3027	

מִיָּדִי׃	אֶתְכֶם	יַצִּילוּ	לֹא־	אֱלֹהֵיכֶם
என்-கையிலிருந்து	உங்களை	விடுவிக்க-மாட்டார்	இல்லை-	உங்கள்-தேவன்
H3027	H0853	H5337	H3808	H0430

இப்போதும் எசேக்கியா உங்களை ஏமாற்றவும், இப்படி உங்களுக்கு போதிக்கவும் இடங்கொடுக்கவேண்டாம்; நீங்கள் அவனை நம்பவும் வேண்டாம்; ஏனென்றால் எந்த மக்களின் தெய்வமும், எந்த ராஜ்யத்தின் தெய்வமும் தன் மக்களை என் கைக்கும் என் முன்னோர்களின் கைக்கும் தப்புவிக்க முடியாமல் இருந்ததே; உங்கள் தேவன் உங்களை என் கைக்குத் தப்புவிப்பது எப்படி என்கிறார் என்று சொல்லி,

16

יְהוָה	עַל־	עַבְדָּיו	דִּבְּרוּ	וְעוֹד	
யெகோவாவுக்கும்	-க்கு-எதிராக	அவனுடைய-ஊழியக்காரர்	பேசினார்கள்	இன்னும்	
H3068		H5650	H1696	H5750	

עַבְדּוֹ׃	יְחִזְקִיָּהוּ	וְעַל	הָאֱלֹהִים
அவருடைய-ஊழியக்காரன்	எசேக்கியாவுக்கும்	-க்கு-எதிராகவும்	-தேவனுக்கும்
H5650	H2396		H0430

அவனுடைய வேலைக்காரர்கள் தேவனாகிய யெகோவாவுக்கு விரோதமாகவும், அவருடைய தாசனாகிய எசேக்கியாவுக்கு விரோதமாகவும் இன்னும் அதிகமாகப் பேசினார்கள்.

17

יִשְׂרָאֵל	אֱלֹהֵי	לַיהוָה	לְחָרֵף	כָּתַב	וְסִפָּרִים	
இஸ்ரவேலின்	தேவனை-	யெகோவாவை	நிந்திக்க	எழுதினான்	கடிதங்களையும்	
H3478	H0430	H3068		H3789		

הָאֲרָצוֹת	גּוֹיֵ	כֵּאלֹהֵי	לֵאמֹר	עָלָיו	וְלֵאמֹר
-தேசங்களின்	ஜாதிகளின்-	போல-தேவர்கள்-	சொல்லி	அவரைக்-குறித்து	சொல்ல
H0776		H0430	H0559		H0559

כֵּן	מִיָּדִי	עַמָּם	הִצִּילוּ	לֹא־	אֲשֶׁר
அவ்வாறே	என்-கையிலிருந்து	தங்கள்-ஜனத்தை	விடுவிக்கவில்லை	இல்லை-	-என்ன
	H3027		H5337	H3808	

מִיָּדִי׃	עַמּוֹ	יְחִזְקִיָּהוּ	אֱלֹהֵי	יַצִּיל	לֹא־
என்-கையிலிருந்து	தன்-ஜனத்தை	எசேக்கியாவின்	தேவன்-	விடுவிக்க-மாட்டார்	இல்லை-
H3027		H2396	H0430	H5337	H3808

தேசங்களுடைய மக்களின் தெய்வங்கள் தங்கள் மக்களை என் கைக்குத் தப்புவிக்காதிருந்ததுபோல, எசேக்கியாவின் தேவனும் தன் மக்களை என் கைக்குத் தப்புவிப்பதில்லையென்று இஸ்ரவேலின் தேவனாகிய யெகோவாவை அவமதிக்கவும், அவருக்கு விரோதமாகப் பேசவும் அவன் கடிதங்களையும் எழுதினான்.

18 וַיִּקְרְאוּ בְקוֹל־גָּדוֹל בִּיהוּדִית עַל־עַם יְרוּשָׁלַ͏ִם אֲשֶׁר עַל־אֶת־ אֲשֶׁר לְמַעַן וּלְבַהֲלָם לְיָרְאָם הַחוֹמָה עַל־ אֲשֶׁר
கூப்பிட்டார்கள் குரலில்- பெரிய யூதமொழியிலே ஜனங்களுக்கு- எருசலேமின் -மேல் -ஐ பிடிக்கும்-படி -ஆக கலங்கப்பண்ண பயமுறுத்த -சுவரின் -மேல் -என்ன
H7121 H0430 H3066 H5922 H3389 H6440 H3920 H4616 H0926 H3372 H2346 H5921 H0834

הָעִיר׃
-நகரத்தை

அவர்கள் மதிலின்மேலிருக்கிற எருசலேமின் மக்களைப் பயப்படுத்தி, கலங்கச்செய்து, தாங்கள் நகரத்தைப்பிடிக்கும்படி, அவர்களைப் பார்த்து: யூத மொழியிலே மகா சத்தமாகக் கூப்பிட்டு,

19 וַיְדַבְּרוּ אֶל־אֱלֹהֵי אֶל־אֱלֹהֵי יְרוּשָׁלַ͏ִם כְּעַל אֱלֹהֵי
பேசினார்கள் -க்கு-எதிராக தேவனுக்கு- எருசலேமின் போல- தேவர்களைப்-போல
H1696 H0413 H0430 H3389 H5921 H0430

ס הָאָדָם׃ יְדֵי מַעֲשֵׂה הָאָרֶץ עַמֵּי
— -மனிதனின் கைகளின்- கைவேலையான -பூமியின் ஜனங்களின்-
H0120 H3027 H4639 H0776 H5971

மனிதர்கள் கைவேலையினால் செய்யப்பட்டதும், பூமியிலுள்ள மக்களால் தொழுதுகொள்ளப்பட்டதுமாயிருக்கிற தெய்வங்களைக்குறித்துப் பேசுகிறதுபோல எருசலேமின் தேவனையும்குறித்துப் பேசினார்கள்.

20 וַיִּתְפַּלֵּל יְחִזְקִיָּהוּ הַמֶּלֶךְ וְיֵשַׁעְיָהוּ בֶן־אָמוֹץ הַנָּבִיא
ஜெபம்-செய்தான் எசேக்கியா -அரசன் ஏசாயாவும் மகன்- ஆமோத்சின் -தீர்க்கதரிசி
H6419 H2396 H4428 H3470 H1121 H0531 H5030

פ הַשָּׁמָיִם׃ וַיִּזְעֲקוּ זֹאת עַל־
— -வானத்தை-நோக்கி கூப்பிட்டார்கள் இதை -குறித்து
H8064 H2199 H2063 H5921

இதனால் ராஜாவாகிய எசேக்கியாவும் ஆமோத்சின் மகனாகிய ஏசாயா தீர்க்கதரிசியும் பிரார்த்தனை செய்து, வானத்தை நோக்கி முறையிட்டார்கள்.

21 וַיְשַׁלַּח יְהוָה מַלְאָךְ וַיַּכְחֵד כָּל־גִּבּוֹר
அனுப்பினார் தூதனை அழித்தார் எல்லா- பராக்கிரமசாலிகளையும்-
H7971 H4397 H3582 H3605 H1368

וְנָגִיד וְשָׂר בְּמַחֲנֵה מֶלֶךְ אַשּׁוּר
தலைவனையும் சேனாதிபதியையும் பாளையத்திலே அரசனின்- அசீரியாவின்
H5057 H8269 H4264 H4428 H0804

חַיִל וַיָּשָׁב בְּבֹשֶׁת פָּנִים לְאַרְצוֹ וַיָּבֹא בֵּית
வீரனையும் திரும்பினான் வெட்கத்தோடு முகமான தன்-தேசத்திற்கு போனான் ஆலயத்தில்-
H2428 H7725 H1322 H6440 H0776 H0935 H1004

אֱלֹהָיו ומיציאו (ומֵיצִיאֵי) עַצְמָיו שָׁם הִפִּילֵהוּ בֶּחָרֶב׃
தன்-தேவனுடைய — அவனுடைய-கர்ப்பத்திலிருந்து-வந்தவர்கள் அவனுடைய-குடல்களின் அங்கே வீழ்த்தினார்கள் பட்டயத்தால்
H0430 H3329 H4578 H8033 H5307 H2719

அப்பொழுது யெகோவா ஒரு தூதனை அனுப்பினார்; அவன் அசீரியருடைய ராஜாவின் முகாமிலுள்ள அனைத்து பராக்கிரமசாலிகளையும், தலைவரையும், தளபதிகளையும் அழித்தான்; அப்படியே சனகெரிப் செத்தமுகமாகத் தன் தேசத்திற்குத் திரும்பினான்; அங்கே அவன் தன் தெய்வத்தின் கோவிலுக்குள் பிரவேசிக்கிறபோது, அவனுடைய கர்ப்பப்பிறப்பான சிலர் அவனைப் பட்டயத்தால் வெட்டிப்போட்டார்கள்.

22

יְרוּשָׁלִַם	יֹשְׁבֵי	וְאֵת	יְחִזְקִיָּהוּ	אֶת־	יְהוָה	וַיּוֹשַׁע	
எருசலேமின்	குடிகளையும்-	-ஐயும்	எசேக்கியாவையும்	-ஐ	யெகோவா	இரட்சித்தார்	
H3389	H3427	H0853	H2396	H0853	H3068	H3467	

וּמִיַּד־	אַשּׁוּר	מֶלֶךְ־	סַנְחֵרִיב	מִיַּד	
-கையிலிருந்தும்-	அசீரியாவின்	அரசன்-	சனகெரிப்பின்	-கையிலிருந்து	
H3027	H0804	H4428	H5576	H3027	

מִסָּבִיב׃	וַיְנַהֲלֵם	כֹּל	
சுற்றிலும்	வழிநடத்தினார்	எல்லோருடையவும்	
H5439	H5095	H3605	

இப்படிக் யெகோவா எசேக்கியாவையும் எருசலேமின் குடிமக்களையும் அசீரியருடைய ராஜாவாகிய. சனகெரிபின் கைக்கும் மற்ற எல்லோருடைய கைக்கும் விலக்கிக் காப்பாற்றி, அவர்களைச் சுற்றுப்புறத்தாருக்கு விலக்கி ஆதரித்து நடத்தினார்.

23

לִירוּשָׁלִַם	לַיהוָה	מִנְחָה	מְבִיאִים	וְרַבִּים
எருசலேமுக்கு	யெகோவாவுக்கு	காணிக்கையை	கொண்டுவந்தார்கள்	அநேகர்
H3389	H3068	H4503	H0935	

וַיְנַשֵּׂא	יְהוּדָה	מֶלֶךְ	לִיחִזְקִיָּהוּ	וּמִגְדָּנוֹת
உயர்த்தப்பட்டான்	யூதாவின்	அரசன்-	எசேக்கியாவுக்கு	விலையேறப்பெற்றவைகளையும்
H5375	H3063	H4428	H2396	H4030

ס	כֵּן׃	מֵאַחֲרֵי־	הַגּוֹיִם	כָּל־	לְעֵינֵי
—	அதன்-பிறகு	அதற்கு-பின்-	-ஜாதிகளின்	எல்லா-	கண்களிலே-
				H3605	

அநேகம்பேர் யெகோவாக்கென்று எருசலேமுக்குக் காணிக்கைகளையும், யூதாவின் ராஜாவாகிய எசேக்கியாவுக்கு விலையுயர்ந்த பொருட்களையும் கொண்டுவந்தார்கள்; அவன் இதற்குப்பிறகு சகல மக்களின் பார்வைக்கும் மதிக்கப்பட்டவனாயிருந்தான்.

24

לָמוּת	עַד־	יְחִזְקִיָּהוּ	חָלָה	הָהֵם	בַּיָּמִים	
சாவுக்கு	-வரை-	எசேக்கியா	வியாதிப்பட்டான்	அவைகளில்	அந்த-நாட்களிலே	
H4191	H5704	H2396		H1992	H3117	

וּמוֹפֵת	לוֹ	וַיֹּאמֶר	יְהוָה	אֶל־	וַיִּתְפַּלֵּל	
அடையாளம்	அவனுக்கு	சொன்னார்	யெகோவாவை	-இடத்தில்	ஜெபம்-செய்தான்	
H4159		H0559	H3068	H0413	H6419	

לוֹ׃	וַיִּתֶּן	
அவனுக்கு	கொடுத்தார்	
	H5414	

அந்த நாட்களில் எசேக்கியா வியாதிப்பட்டு மரணமடையும்தருவாயில் இருந்தான்; அவன் யெகோவாவை நோக்கி ஜெபம்செய்யும்போது, அவர் அவனுக்கு வாக்குத்தத்தம்செய்து, அவனுக்கு ஒரு அற்புதத்தைக் கட்டளையிட்டார்.

25 וְלֹא־ இல்லை- H3808 כִגְמֻל -பலனுக்கு-தக்கபடி H1576 עָלָיו அவனுக்கு H7725 הֵשִׁיב திருப்பினான் H2396 יְחִזְקִיָּהוּ எசேக்கியா כִּי ஏனென்றால்

גָּבְהָה மேட்டிமையானது H1361 לִבּוֹ அவனுடைய-இருதயம் H1961 וַיְהִי ஆனது עָלָיו அவன்-மேல் קֶצֶף கோபம் וְעַל־ -மேலும்-

יְרוּשָׁלִָם׃ எருசலேமின் H3389 יְהוּדָה யூதாவின் H3063

எசேக்கியா தனக்குச் செய்யப்பட்ட உதவிக்குத் தகுந்தவாறு நடக்காமல் மனமேட்டிமையானான்; ஆகையால் அவன்மேலும், யூதாவின்மேலும், எருசலேமின்மேலும் கடுங்கோபம் வந்தது.

26 וַיִּכָּנַע தாழ்மைப்படுத்தினான் H3665 יְחִזְקִיָּהוּ எசேக்கியா H2396 בְּגֹבַהּ மேட்டிமையிலே- H1363 לִבּוֹ அவனுடைய-இருதயத்தின் H1931 הוּא அவன்

וְיוֹשְׁבֵי குடிகளும்- H3427 יְרוּשָׁלִָם எருசலேமின் H3389 וְלֹא־ இல்லை- H3808 בָא வரவில்லை H0935 עֲלֵיהֶם அவர்கள்-மேல் קֶצֶף கோபம்- יְהוָה யெகோவாவின் H3068

יְחִזְקִיָּהוּ׃ எசேக்கியாவின் H2396 בִּימֵי நாட்களிலே- H3117

எசேக்கியாவின் மனமேட்டிமையினினால் அவனும் எருசலேமின் மக்களும் தங்களைத் தாழ்த்தினதால், யெகோவாவுடைய கடுங்கோபம் எசேக்கியாவின் நாட்களிலே அவர்கள்மேல் வரவில்லை.

27 וַיְהִי இருந்தது H1961 לְיִחִזְקִיָּהוּ எசேக்கியாவுக்கு H2396 עֹשֶׁר ஐசுவரியமும் H6239 וְכָבוֹד கனமும் H3519 הַרְבֵּה மிகவும் מְאֹד அதிகமாய் H3966 וְאֹצָרוֹת கருவூலங்களை H0214

עָשָׂה־ செய்தான்- לוֹ தனக்கு לִכְסֶף வெள்ளிக்கும் H3701 וּלְזָהָב பொன்னுக்கும் H2091 וּלְאֶבֶן கல்லுக்கும்- H0068 יְקָרָה விலையேறப்பெற்ற H3368

וּלְכָל எல்லா- H3605 כְּלֵי பொருள்களும்- H3627 חֶמְדָּה׃ விரும்பத்தக்க

וְלִבְשָׂמִים நறுமணப்-பொருள்களுக்கும் H1314 וּלְמָגִנִּים கேடகங்களுக்கும் H4043

எசேக்கியாவுக்கு மிகுதியான ஐசுவரியமும் கனமும் உண்டாயிருந்தது; வெள்ளியும், பொன்னும், இரத்தினங்களும் கந்தவர்க்கங்களும், கேடகங்களும், விநோதமான ஆபரணங்களும் வைக்கும்படியான பொக்கிஷசாலைகளையும்,

28 וּמִסְכְּנוֹת கிடங்குகளையும் H4543 לִתְבוּאַת -விளைச்சலுக்கும்- H8393 דָּגָן தானியத்தின் H1715 וְתִירוֹשׁ திராட்சரசத்தின் H8492 וְיִצְהָר எண்ணெயின் H3323

וְאֲרָוֹת தொழுவங்களையும் H0723 לְכָל־ எல்லா- H3605 בְּהֵמָה மிருகங்களுக்கும்- H0929 וּבְהֵמָה மிருகங்களுக்கும் H0929 וַעֲדָרִים மந்தைகளையும் H5739

לָאֻרוֹת׃ தொழுவங்களுக்கு H0220

தனக்கு வந்துகொண்டிருந்த தானியமும் திராட்சைரசமும் எண்ணெயும் வைக்கும்படியான சேமிப்பு அறைகளையும், அனைத்துவிதமான மிருகஜீவன்களுக்குக் கூடாரங்களையும், மந்தைகளுக்குத் தொழுவங்களையும் உண்டாக்கினான்.

29 וְעָרִים֙ לֹ֣ו עָשָׂ֔ה וּמִקְנֵה־ צֹ֖אן וּבָקָ֑ר

நகரங்களையும் தனக்கு செய்தான் ஆடுகள்- செம்மறியாடுகளின் மாடுகளின்
H1241 H6629 H4735

מְאֹֽד׃ רַ֖ב רְכֻ֥ושׁ אֱלֹהִ֛ים לֹ֥ו נָתַ֣ן־ כִּ֧י לָרֹ֛ב

மிகவும் மிகுதியான சொத்து தேவன் அவனுக்கு கொடுத்தார்- ஏனென்றால் மிகுதியாக
H3966 H7399 H0430 H5414 H7230

அவன் தனக்குப் பட்டணங்களைக் கட்டி ஏராளமான ஆடுமாடுகளை வைத்திருந்தான்; தேவன் அவனுக்கு மகா திரளான செல்வத்தைக் கொடுத்தார்.

30 וְהֽוּא־ יְחִזְקִיָּ֣הוּ סָתַ֗ם אֶת־ מֹוצָ֤א מֵימֵי֙ גִּיחֹ֔ון

அவன் எசேக்கியா அடைத்தான் -ஐ ஊற்றை- தண்ணீர்களின்- கீகோனின்
H1931 H2396 H0853 H4161 H4325 H1521

וַיְיַשְּׁרֵ֖ם לְמַטָּ֑ה־ מַעְרָבָ֛ה לָעִ֥יר דָּוִ֖יד וַיַּצְלַ֔ח

செலுத்தினான் கீழே- மேற்கே நகரத்திற்கு- தாவீதின் வாய்த்தது
H3474 H4295 H4628 H1732

מַעֲשֵׂ֥הוּ׃ בְּכָל־ יְחִזְקִיָּ֖הוּ הָעֶלְיֹֽון

அவனுடைய-கிரியைகளிலே எல்லா- எசேக்கியாவுக்கு மேலான
H4639 H3605 H2396

இந்த எசேக்கியா கீயோன் என்னும் ஆற்றிலே அணைகட்டி, அதன் தண்ணீரை மேற்கேயிருந்து கீழே தாவீதின் நகரத்திற்கு நேராகத் திருப்பினான்; எசேக்கியா செய்ததெல்லாம் வாய்த்தது.

31 וְכֵ֗ן בִּמְלִיצֵי֙ שָׂרֵ֣י בָבֶ֔ל הַמְשֻׁלְּחִ֥ים עָלָ֖יו

அவ்வாறே தூதர்களோடு- பிரபுக்களின்- பாபிலோனின் அனுப்பின அவனிடத்தில்
H3887 H8269 H0894 H7971

לְדָרֹ֣שׁ אֲשֶׁר־ הַמֹּופֵ֥ת עָזְב֖וֹ הָאֱלֹהִ֑ים

விசாரிக்க -என்ன -அடையாளத்தை விட்டுவிட்டார் -தேவன்
H1875 H4159 H1961 H0776 H0430

בִּלְבָבֹֽו׃ כָּל־ לָדַ֣עַת לְנַסֹּותֹו֙

அவனுடைய-இருதயத்திலுள்ளதை எல்லா- அறிய சோதிக்க
H3824 H3605 H3045 H5254

ஆகிலும் பாபிலோன் பிரபுக்களின் பிரதிநிதிகள் தேசத்திலே நடந்த அற்புதத்தைக் கேட்க அவனிடத்திற்கு அனுப்பப்பட்ட காரியத்தில் அவன் இருதயத்தில் இருக்கிற எல்லாவற்றையும் அறிவதற்காக அவனைச் சோதிப்பதற்கு தேவன் அவனைக் கைவிட்டார்.

32 וְיֶתֶר֙ דִּבְרֵ֣י יְחִזְקִיָּ֔הוּ וַחֲסָדָ֖יו הִנָּ֑ם

மற்ற செயல்கள்- எசேக்கியாவின் அவனுடைய-நன்மைகளும் இதோ
H2009 H2396 H1697

הַנָּבִ֔יא יְשַׁעְיָ֥הוּ בֶן־ אָמֹ֖וץ בַּחֲזֹ֣ון כְּתוּבִ֗ים

-தீர்க்கதரிசியின் ஆமோத்சின் மகன்- ஏசாயாவின் தரிசனத்திலே- எழுதப்பட்டிருக்கிறது
H5030 H0531 H2377 H3789

וְיִשְׂרָאֵֽל׃ יְהוּדָ֖ה מַלְכֵ֣י־ סֵ֥פֶר עַל־

இஸ்ரவேலின் யூதாவின் அரசர்களின்- புத்தகத்திலே- -மேல்
H3478 H3063 H4428

எசேக்கியாவின் மற்ற காரியங்களும், அவன் செய்த நன்மைகளும் ஆமோத்சின் மகனாகிய ஏசாயா தீர்க்கதரிசியின் புத்தகத்திலும், யூதா இஸ்ரவேல் ராஜாக்களின் புத்தகத்திலும் எழுதப்பட்டிருக்கிறது.

33 וַיִּשְׁכַּב יְחִזְקִיָּהוּ עִם־ אֲבֹתָיו וַיְקַבְּרֻהוּ
படுத்துக்கொண்டான் எசேக்கியா -உடன் தன்-முன்னோர்களோடு அடக்கம்-செய்தார்கள்
H7901 H2396 H0001 H6912

בִּמַּעֲלֵה קִבְרֵי בְנֵי־ דָוִיד וְכָבוֹד עָשׂוּ־ לוֹ
-மேட்டிலே கல்லறைகளின்- புத்திரர்களின்- தாவீதின் கனமும் செய்தார்கள்- அவனுக்கு
H4608 H6913 H1732 H3519

בְּמוֹתוֹ וְיהוּדָה וְיוֹשְׁבֵי יְרוּשָׁלִַם וַיִּמְלֹךְ
அவனுடைய-மரணத்திலே எல்லா- யூதாவும் குடிகளும்- எருசலேமின் ஆட்சி-செய்தான்
H4194 H3605 H3063 H3427 H3389

מְנַשֶּׁה בְנוֹ תַּחְתָּיו׃ פ
மனாசே அவனுடைய-மகன் அவனுக்கு-பதிலாக —
H4519 H8478

எசேக்கியா இறந்தபின்பு, அவனை தாவீது வம்சத்தாரின் கல்லறைகளில் முக்கியமான கல்லறையில் அடக்கம்செய்தார்கள்; யூதா முழுவதும், எருசலேமின் மக்களும் அவன் இறந்தபோது அவனுக்கு மரியாதை செலுத்தினார்கள்; அவன் மகனாகிய மனாசே அவனுடைய இடத்தில் ராஜாவானான்.

Chapter 33

1 בֶּן־ שְׁתֵּים עֶשְׂרֵה שָׁנָה מְנַשֶּׁה בְּמָלְכוֹ וַחֲמִשִּׁים
மகன்- பன்னிரண்டு வயதில் மனாசே அரசாளும்போது-அவனுடைய ஐம்பத்து
H8147 H8141 H4519 H2572

שָׁנָה מָלַךְ בִּירוּשָׁלִָם׃ וְחָמֵשׁ
வருடங்கள் அரசாண்டான் எருசலேமில் ஐந்து
H8141 H3389 H2568

மனாசே ராஜாவாகிறபோது பன்னிரண்டு வயதாயிருந்து, ஐம்பத்தைந்து வருடங்கள் எருசலேமில் ஆட்சிசெய்தான்.

2 וַיַּעַשׂ הָרַע בְּעֵינֵי יְהוָה כְּתוֹעֲבוֹת
செய்தான் -தீமையை கண்களில்- யெகோவாவின் அருவருப்புகளைப்-போல-
H6213 H5869 H3068 H8441

הַגּוֹיִם אֲשֶׁר הוֹרִישׁ יְהוָה מִפְּנֵי בְּנֵי
-ஜாதிகளின் -என்ன துரத்தினார் யெகோவா முன்-நிலையிலிருந்து புத்திரர்களின்-
H1471 H834 H3423 H3068 H6440 H1121

יִשְׂרָאֵל׃
இஸ்ரவேலின்
H3478

யெகோவா, இஸ்ரவேல் மக்களுக்கு முன்பாகத் துரத்தின மக்களுடைய அருவருப்புகளின்படியே, அவன் யெகோவாவின் பார்வைக்குப் பொல்லாப்பானதைச் செய்தான்.

3

יְחִזְקִיָּהוּ எசேக்கியா H2396 | נָתָץ இடித்தான் H5422 | אֲשֶׁר -என்ன | הַבָּמוֹת -மேடைகளை H1116 | אֶת־ -ஐ H0853 | וַיִּבֶן கட்டினான் H1129 | וַיָּשָׁב திரும்பினான் H7725

וַיַּעַשׂ செய்தான் | לַבְּעָלִים பாகால்களுக்கு | מִזְבְּחוֹת பலிபீடங்களை H4196 | וַיָּקֶם எழுப்பினான் | אָבִיו அவனுடைய-தகப்பன் H0001

וַיְעַבֵּד சேவித்தான் H5647 | הַשָּׁמַיִם -வானத்தின் H8064 | צְבָא சேனைகளுக்கு- | לְכָל־ எல்லா- H3605 | וַיִּשְׁתַּחוּ பணிந்துகொண்டான் H7812 | אֲשֵׁרוֹת அஷேராக்களை H0842

אֹתָם׃
அவைகளை H0853

அவன் தன் தகப்பனாகிய எசேக்கியா இடித்துப்போட்ட மேடைகளைத் திரும்பவும் கட்டி, பாகால்களுக்குப் பலிபீடங்களைக் கட்டி, விக்கிரகத்தோப்புகளை உண்டாக்கி, வானத்தின் நட்சத்திரங்களையெல்லாம் பணிந்துகொண்டு, அவைகளை வணங்கி,

4

אָמַר சொன்னார் H0559 | אֲשֶׁר -என்ன | יְהוָה யெகோவாவின் H3068 | בְּבֵית ஆலயத்தில்- | מִזְבְּחוֹת பலிபீடங்களை H4196 | וּבָנָה கட்டினான் H1129

לְעוֹלָם׃ என்றென்றும் H5769 | שְׁמִי என்-நாமம் H8034 | יִהְיֶה־ இருக்கும்- H1961 | בִּירוּשָׁלִַם எருசலேமில் H3389 | יְהוָה யெகோவா H3068

எருசலேமிலே என் நாமம் என்றென்றைக்கும் விளங்கும் என்று யெகோவா சொன்ன தம்முடைய ஆலயத்திலே பலிபீடங்களைக் கட்டி,

5

בִּשְׁתֵּי இரண்டு- H8147 | הַשָּׁמַיִם -வானத்தின் H8064 | צְבָא சேனைகளுக்கு- | לְכָל־ எல்லா- H3605 | מִזְבְּחוֹת பலிபீடங்களை H4196 | וַיִּבֶן கட்டினான் H1129

יְהוָה׃ யெகோவாவின் H3068 | בֵּית־ ஆலயத்தின்- | חַצְרוֹת முற்றங்களிலும்-

யெகோவாவுடைய ஆலயத்தின் இரண்டு பிராகாரங்களிலும் வானத்தின் நட்சத்திரங்களுக்கெல்லாம் பலிபீடங்களைக் கட்டினான்.

6

בְּאֵשׁ நெருப்பிலே H0784 | בָּנָיו அவனுடைய-புத்திரர்களை | אֶת־ -ஐ H0853 | הֶעֱבִיר கடக்கப்பண்ணினான் | וְהוּא அவன் H1931

וְנִחֵשׁ நிமித்தம்-பார்த்தான் H5172 | וְעוֹנֵן குறிசொன்னான் | הִנֹּם இன்னோமின் H2011 | בֶּן־ மகன்- | בְּגֵי பள்ளத்தாக்கிலே- H1516

לַעֲשׂוֹת செய்ய | הִרְבָּה பெருகச்-செய்தான் | וְיִדְּעוֹנִי ஞானஜோதிடமும் H3049 | אוֹב குறிகேட்டல் H0178 | וְעָשָׂה செய்தான் | וְכִשֵּׁף சூனியம்-செய்தான் H3784

לְהַכְעִיסוֹ׃ கோபப்படுத்த H3707 | יְהוָה யெகோவாவின் H3068 | בְּעֵינֵי கண்களில்- | הָרָע -தீமையை

அவன் பென் இன்னோம் பள்ளத்தாக்கிலே தன் மகன்களைத் தகனபலிகளாக தீயிலே பலியிட்டு, நாள் நட்சத்திரம் பார்த்து, பில்லிசூனியங்களை அநுசரித்து, ஜோதிடம் பார்க்கிறவர்களையும் குறிசொல்லுகிறவர்களையும் வைத்து, யெகோவாவுக்குக் கோபமுண்டாக அவர் பார்வைக்கு மிகுதியும் பொல்லாப்பானதைச் செய்தான்.

7 וַיָּ֣שֶׂם אֶת־ -ஐ H0853 פֶּ֣סֶל விக்கிரகத்தை- H6459 הַסֶּ֗מֶל -சிலையின் H5566 עָשָׂ֛ה செய்தான் בְּבֵ֖ית ஆலயத்தில்- וְאֶל־ -இடத்தில் H0413 דָּוִיד֙ தாவீதிடமும் H1732 וְאֶל־ -இடத்தில் H0413 אֱלֹהִ֔ים தேவன் H0430 אָמַ֣ר சொன்னார் H0559 אֲשֶׁ֤ר -என்ன הָאֱלֹהִים֙ -தேவனின் H0430

אֲשֶׁ֤ר -என்ன וּבִירוּשָׁלַ֙͏ִם֙ எருசலேமிலும் H3389 הַזֹּ֔את -இந்த H2088 בַּבַּ֥יִת ஆலயத்தில்- בְּנ֖וֹ அவனுடைய-மகன் שְׁלֹמֹ֑ה சாலமோனிடமும் H8010

אֶת־ -ஐ H0853 אָשִׂ֞ים வைப்பேன் יִשְׂרָאֵ֣ל இஸ்ரவேலின் H3478 שִׁבְטֵ֣י கோத்திரங்களிலிருந்து- H7626 מִכֹּ֖ל எல்லா- H3605 בָּחַ֥רְתִּי தெரிந்துகொண்டேன் H0977

לְעֵילֹ֔ם: என்றென்றும் H5865 שְׁמִ֖י என்-நாமத்தை H8034

இந்த ஆலயத்திலும், இஸ்ரவேல் வம்சங்களிலெல்லாம் நான் தெரிந்துகொண்ட எருசலேமிலும், என் நாமத்தை என்றென்றைக்கும் விளங்கச்செய்வேன் என்றும்,

8 וְלֹֽא இல்லை H3808 אוֹסִ֗יף மேலும்-செய்வேன் H3254 לְהָסִ֛יר அகற்ற H5493 אֶת־ -ஐ H0853 רֶ֥גֶל பாதத்தை- H7272 יִשְׂרָאֵ֖ל இஸ்ரவேலின் H3478 מֵעַ֑ל -மேலிருந்து

אִם־ -என்றால்- רַ֗ק மட்டும் H7535 לַאֲבֹתֵיכֶם֙ உங்கள்-முன்னோர்களுக்கு H0001 הֶעֱמַ֣דְתִּי நிறுத்தினேன் H5975 אֲשֶׁ֤ר -என்ன הָאֲדָמָה֙ -நிலத்தின் H0127

לְכֹ֣ל- எல்லா- H3605 צִוִּ֔יתִים கட்டளையிட்டேன் H6680 אֲשֶׁ֤ר -என்ன כֹּל־ எல்லா- H3605 אֵת֙ -ஐ H0853 לַעֲשׂ֔וֹת செய்ய יִשְׁמְר֖וּ கைக்கொள்வார்கள் H8104

מֹשֶׁ֑ה: மோசேயின் H4872 בְּיַד־ கையிலே- H3027 וְהַמִּשְׁפָּטִ֖ים நியாயங்களையும் H4941 וְהַחֻקִּ֥ים கட்டளைகளையும் H2706 הַתּוֹרָ֛ה -நியாயப்பிரமாணத்தையும் H8451

நான் மோசேயைக்கொண்டு இஸ்ரவேலுக்குக் கொடுத்த சகல நியாயப்பிரமாணத்திற்கும், கட்டளைகளுக்கும், நியாயங்களுக்கும் ஏற்றபடியே அவர்களுக்கு நான் கற்பித்தவைகளையெல்லாம் அவர்கள் செய்யக் கவனமாக இருந்தார்களேயானால், நான் இனி அவர்கள் கால்களை அவர்கள் முன்னோர்களுக்கு நிலைப்படுத்திவைத்த தேசத்திலிருந்து விலகச்செய்வதில்லையென்றும், தேவன் தாவீதோடும் அவன் மகனாகிய சாலொமோனோடும் சொல்லியிருந்த தேவனுடைய ஆலயத்தில்தானே, அவன் தான் செய்த விக்கிரகமாகிய சிலையை நாட்டினான்.

9 וַיַּתַּ֣ע வழிதவறச்-செய்தான் H8582 מְנַשֶּׁ֗ה மனாசே H4519 אֶת־ -ஐ H0853 יְהוּדָה֙ யூதாவையும் H3063 וְיֹשְׁבֵ֣י குடிகளையும்- H3427 יְרוּשָׁלַ֔͏ִם எருசலேமின் H3389 לַעֲשׂ֑וֹת செய்ய

מִפְּנֵ֖י முன்-நிலையிலிருந்து H6440 יְהוָ֥ה யெகோவா H3068 הִשְׁמִ֛יד அழித்தார் H8045 אֲשֶׁר֙ -என்ன הַגּוֹיִ֔ם -ஜாதிகளை מִן־ -விட- רָ֥ע தீமையை

פ — יִשְׂרָאֵ֑ל: இஸ்ரவேலின் H3478 בְּנֵ֖י புத்திரர்களின்-

அப்படியே யெகோவா இஸ்ரவேல் வம்சத்தாருக்கு முன்பாக அழித்த மக்களைவிட, யூதாவும் எருசலேமின் மக்களும் பொல்லாப்புச் செய்யதக்கதாக, மனாசே அவர்களை வழிவிலகிப் போகச்செய்தான்.

10 וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל־מְנַשֶּׁה וְאֶל־עַמּוֹ וְלֹא הִקְשִׁיבוּ׃
பேசினார் யெகோவா -இடத்தில் மனாசேயிடமும் -இடத்தில் அவனுடைய-ஜனத்திடமும் இல்லை செவிகொடுத்தார்கள்
H1696 H3068 H0413 H4519 H0413 H3808 H7181

யெகோவா மனாசேயோடும் அவனுடைய மக்களோடும் பேசினபோதிலும், அவர்கள் கவனிக்காதே போனார்கள்.

11 וַיָּבֵא יְהוָה עֲלֵיהֶם אֶת־שָׂרֵי הַצָּבָא לְמֶלֶךְ אַשּׁוּר וַיִּלְכְּדוּ אֶת־מְנַשֶּׁה בַּחֹחִים וַיַּאַסְרֻהוּ בְנְחֻשְׁתַּיִם וַיּוֹלִיכֻהוּ בָּבֶלָה׃
வரப்பண்ணினார் யெகோவா அவர்கள்-மேல் -ஐ படைத்தலைவர்களை- -சேனையின்
H0935 H3068 H0853 H8269

அரசனுக்கு- அசீரியாவின் பிடித்தார்கள் -ஐ மனாசேயை கொக்கிகளினாலே -என்ன
H4428 H0804 H3920 H0853 H4519 H2336

பாபிலோனுக்கு கொண்டுபோனார்கள் வெண்கலச்சங்கிலிகளினாலே கட்டினார்கள்
H0894 H3212 H0631

ஆகையால் யெகோவா: அசீரியா ராஜாவின் தளபதிகளை அவர்கள்மேல் வரச்செய்தார்; அவர்கள் மனாசேயை முட்செடிகளில் பிடித்து, இரண்டு வெண்கலச்சங்கிலியால் அவனைக் கட்டி பாபிலோனுக்குக் கொண்டுபோனார்கள்.

12 וּכְהָצַר לוֹ חִלָּה אֶת־פְּנֵי יְהוָה אֱלֹהָיו וַיִּכָּנַע מְאֹד מִלִּפְנֵי אֱלֹהֵי אֲבֹתָיו׃
நெருக்கப்பட்ட-போது அவனுக்கு கெஞ்சினான் -ஐ முகத்தை- யெகோவாவின்
H3068 H6440 H0853 H2470 H0

தாழ்மைப்படுத்தினான் அவனுடைய-தேவனின் மிகவும் முன்-நிலையிலிருந்து தேவனின்- அவனுடைய-முன்னோர்களின்
H3665 H0430 H3966 H6440 H0430 H0001

இப்படி அவன் நெருக்கப்படும்போது, தன் தேவனாகிய யெகோவாவை நோக்கிக் கெஞ்சி, தன் முன்னோர்களின் தேவனுக்கு முன்பாக தன்னை மிகவும் தாழ்த்தினான்.

13 וַיִּתְפַּלֶּל אֵלָיו וַיֵּעָתֶר לוֹ וַיִּשְׁמַע תְּחִנָּתוֹ וַיְשִׁיבֵהוּ יְרוּשָׁלַ͏ִם לְמַלְכוּתוֹ וַיֵּדַע מְנַשֶּׁה כִּי יְהוָה הוּא הָאֱלֹהִים׃
ஜெபம்-செய்தான் இரங்கினார் அவரிடம் கேட்டார் அவனுக்கு
H6419 H6279 H0413 H8085 H0

திரும்பப்பண்ணினார் எருசலேமுக்கு அவனுடைய-விண்ணப்பத்தை அறிந்துகொண்டான் அவனுடைய-ராஜ்யத்திற்கு மனாசே என்று யெகோவா அவர் -தேவன்
H7725 H3389 H8467 H4438 H3045 H4519 H3068 H1931 H0430

அவரை நோக்கி, அவன் விண்ணப்பம் செய்துகொண்டிருக்கிறபோது, அவர் அவன் கெஞ்சுதலுக்கு இரங்கி, அவனுடைய ஜெபத்தைக் கேட்டு, அவனைத் திரும்ப எருசலேமிலுள்ள தன்னுடைய தேசத்திற்கு வரச்செய்தார்; யெகோவாவே தேவன் என்று அப்பொழுது மனாசே அறிந்தான்.

14 וְאַחֲרֵי־ כֵּן בָּנָה חוֹמָה חִיצוֹנָה לְעִיר־ דָּוִיד
அதற்கு-பின்- அதன் கட்டினான் சுவரை- வெளிப்புறமான நகரத்திற்கு- தாவீதின்
H1732 H2435 H2346 H1129

מַעְרָבָה לְגִיחוֹן בַּנַּחַל וְלָבוֹא בְּשַׁעַר הַדָּגִים וְסָבַב לָעֹפֶל
மேற்கே கீகோனுக்கு ஆற்றிலே வருவதற்கு- வாசலிலே- -மீன் சுற்றினான் ஓப்பேலை
H4628 H1521 H2437 H8179 H0935 H1709 H5437 H6077

וַיַּגְבִּיהֶהָ מְאֹד וַיָּשֶׂם שָׂרֵי־ חַיִל בְּכָל־
உயர்த்தினான் மிகவும் வைத்தான் படைத்தலைவர்களை- வீரத்தின் எல்லா-
H1361 H3966 H8269 H2428 H3605

הֶעָרִים הַבְּצֻרוֹת בִּיהוּדָה׃
நகரங்களிலும்- அரணான யூதாவிலே
H1219 H3063

பின்பு அவன் தாவீதுடைய நகரத்தின் வெளி மதிலைக் கீயோனுக்கு மேற்கேயிருக்கிற பள்ளத்தாக்கு துவங்கி மீன்வாசல்வரை கட்டி, ஓபேலைச் சுற்றிலும் அதை வளைத்து, அதை மிகவும் உயர்த்தி, யூதாவிலுள்ள பாதுகாப்பான பட்டணங்களிலெல்லாம் படைத்தலைவரை ஏற்படுத்தி,

15 וַיָּסַר אֶת־ אֱלֹהֵי הַנֵּכָר וְאֶת־ הַסֶּמֶל
அகற்றினான் -ஐ தெய்வங்களை- அந்நிய -ஐயும் -சிலையையும்
H5493 H0853 H0430 H5236 H0853 H5566

בָּנָה אֲשֶׁר בְּהַר הַמִּזְבְּחוֹת וְכֹל־ יְהוָה מִבֵּית
கட்டினான் -என்ன -பலிபீடங்களையும் எல்லா- யெகோவாவின் ஆலயத்திலிருந்து-
H1129 H4196 H3605 H3068

וַיַּשְׁלֵךְ חוּצָה וּבִירוּשָׁלִַם יְהוָה בֵּית־ בְּהַר
எறிந்தான் வெளியே எருசலேமிலும் யெகோவாவின் ஆலயத்தின்- மலையிலே-
H7993 H2351 H3389 H3068 H2022

לָעִיר׃
நகரத்திற்கு

யெகோவாவுடைய ஆலயத்திலிருந்து அந்நிய தெய்வங்களையும் அந்த சிலையையும் அகற்றிவிட்டு, யெகோவாவுடைய ஆலயமுள்ள மலையிலும் எருசலேமிலும் தான் கட்டியிருந்த எல்லாப் பலிபீடங்களையும் அகற்றி, பட்டணத்திற்கு வெளியே போடச் செய்து,

16]ויכן[ )וַיִּבֶן(אֶת־ מִזְבַּח יְהוָה וַיְזַבַּח עָלָיו
— கட்டினான் -ஐ பலிபீடத்தை- யெகோவாவின் பலியிட்டான் அதன்-மேல்
H1129 H0853 H4196 H3068 H2076

וְתוֹדָה וַיֹּאמֶר לִיהוּדָה לַעֲבֹד אֶת־
ஸ்தோத்திரத்தையும் சொன்னான் யூதாவுக்கு சேவிக்க -ஐ
H8426 H0559 H3063 H5647 H0853

יְהוָה אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל׃ שְׁלָמִים וְזִבְחֵי
யெகோவாவை தேவனை- இஸ்ரவேலின் சமாதானத்தின் பலிகளை-
H3068 H0430 H3478 H8002 H2077

யெகோவாவுடைய பலிபீடத்தைப் பழுதுபார்த்து, அதன்மேல் சமாதானபலிகளையும் ஸ்தோத்திரபலிகளையும் செலுத்தி, இஸ்ரவேலின் தேவனாகிய யெகோவாவை ஆராதிக்கவேண்டும் என்று யூதாவுக்குக் கட்டளையிட்டான்.

17 אֲבָל עוֹד הָעָם זֹבְחִים בַּבָּמוֹת רַק
ஆனாலும் இன்னும் -ஜனங்கள் பலியிட்டார்கள் மேடைகளிலே மட்டும்
H0061 H5750 H2076 H1116 H7535

לַיהוָה אֱלֹהֵיהֶם׃
யெகோவாவுக்கு- அவர்களுடைய-தேவனுக்கு
H3068 H0430

ஆனாலும் மக்கள் இன்னும் மேடைகளில் பலியிட்டுவந்தார்கள்; இருந்தாலும் தங்கள் தேவனாகிய கர்த்தருக்கென்றே அப்படிச் செய்தார்கள்.

18 וְיֶתֶר דִּבְרֵי מְנַשֶּׁה וּתְפִלָּתוֹ אֶל־
மற்ற செயல்கள்- மனாசேயின் அவனுடைய-ஜெபமும் -இடத்தில்
H1697 H4519 H8605 H0413

אֱלֹהָיו וְדִבְרֵי הַחוֹזִים הַמְדַבְּרִים אֵלָיו
அவனுடைய-தேவனிடமும் வார்த்தைகளும்- -தீர்க்கதரிசிகளின் பேசிய அவனிடம்
H0430 H1697 H2374 H1696 H0413

בְּשֵׁם יְהוָה אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל הִנָּם עַל־ דִּבְרֵי
நாமத்தில்- யெகோவாவின் தேவனின்- இஸ்ரவேலின் இதோ -மேல் -வார்த்தைகளில்
H8034 H3068 H0430 H3478 H2009 H5921 H1697

מַלְכֵי יִשְׂרָאֵל׃
அரசர்களின்- இஸ்ரவேலின்
H4428 H3478

மனாசேயின் மற்ற காரியங்களும், அவன் தன் தேவனை நோக்கிச் செய்த விண்ணப்பமும், இஸ்ரவேலின் தேவனாகிய யெகோவாவின் நாமத்தில் அவனோடு பேசின தரிசனம் காண்கிறவர்களின் வார்த்தைகளும், இஸ்ரவேல் ராஜாக்களின் புத்தகத்தில் எழுதப்பட்டிருக்கிறது.

19 וּתְפִלָּתוֹ וְהֵעָתֶר־ לוֹ וְכָל־ חַטָּאתוֹ
அவனுடைய-ஜெபமும் இரக்கம்-காட்டப்- அவனுக்கு எல்லா- அவனுடைய-பாவமும்
H8605 H6279 H3605

וּמַעְלוֹ וְהַמְּקֹמוֹת אֲשֶׁר בָּנָה בָּהֶם בָּמוֹת
அவனுடைய-துரோகமும் இடங்களும்- -என்ன கட்டினான் அவைகளிலே மேடைகளையும்
H4604 H4725 H0834 H1129 H0996 H1116

וְהָעֲמִיד הָאֲשֵׁרִים וְהַפְּסִלִים לִפְנֵי
நிறுத்தினான் அஷேராக்களையும் விக்கிரகங்களையும் முன்பு-
H5975 H0842 H6456 H6440

הִכָּנְעוֹ הִנָּם כְּתוּבִים עַל דִּבְרֵי
அவனுடைய-தாழ்மைப்படுதலுக்கு இதோ எழுதப்பட்டிருக்கிறது -மேல் -வார்த்தைகளில்
H3665 H2009 H3789 H5921 H1697

חוֹזָי׃
தீர்க்கதரிசிகளின்
H2335

அவனுடைய விண்ணப்பமும், அவன் கெஞ்சுதலுக்குக் யெகோவா இரங்கினதும், அவன் தன்னைத் தாழ்த்தினதற்கு முன்னே செய்த அவனுடைய எல்லாப் பாவமும் துரோகமும், அவன் மேடைகளைக் கட்டி விக்கிரகத் தோப்புகளையும் சிலைகளையும் நாட்டின இடங்களும், ஓசாயின் புத்தகத்தில் எழுதப்பட்டிருக்கிறது.

20 וַיִּשְׁכַּב מְנַשֶּׁה עִם־ אֲבֹתָיו
படுத்துக்கொண்டான் மனாசே -உடன் அவனுடைய-முன்னோர்களோடு
H7901 H4519 H0001

וַיְקַבְּרֻהוּ בְּבֵיתוֹ וַיִּמְלֹךְ אָמוֹן בְּנוֹ
அடக்கம்-செய்தார்கள் அவனுடைய-வீட்டிலே ஆட்சி-செய்தான் ஆமோன் அவனுடைய-மகன்
H6912 H0526

תַּחְתָּיו׃ פ
அவனுக்கு-பதிலாக —
H8478

மனாசே இறந்தபின்பு, அவனை அவன் வீட்டிலே அடக்கம்செய்தார்கள்; அவன் மகனாகிய ஆமோன் அவனுடைய இடத்தில் ராஜாவானான்.

21 בֶּן־ עֶשְׂרִים שָׁנָה וּשְׁתַּיִם אָמוֹן בְּמָלְכוֹ
மகன்- இருபது வயதில் இரண்டு ஆமோன் அரசாளும்போது-அவனுடைய
H6242 H8141 H8147 H0526 H8147

וּשְׁתַּיִם שָׁנִים מָלַךְ בִּירוּשָׁלָ͏ִם׃
இரண்டு வருடங்கள் ஆட்சி-செய்தான் எருசலேமில்
H8147 H8141 H3389

ஆமோன் ராஜாவாகிறபோது இருபத்திரண்டு வயதாயிருந்து, இரண்டு வருடங்கள் எருசலேமில் ஆட்சிசெய்தான்.

22 וַיַּעַשׂ הָרַע בְּעֵינֵי יְהוָה כַּאֲשֶׁר עָשָׂה מְנַשֶּׁה
செய்தான் -தீமையை கண்களில்- யெகோவாவின் போல செய்தான் மனாசே
H4519 H3068 H4519

וְלִכֹּל־ הַפְּסִילִים אֲשֶׁר עָשָׂה מְנַשֶּׁה אָבִיו
எல்லா- -விக்கிரகங்களுக்கு -என்ன செய்தான் மனாசே அவனுடைய-தகப்பன்
H3605 H6456 H4519 H0001

וַיְעַבְדֵם׃ אָמוֹן זָבַח בְּכָל אָבִיו
சேவித்தான்-அவைகளை ஆமோன் பலியிட்டான் அவனுடைய-தகப்பன்
H5647 H0526 H2076 H0001

அவன் தன் தகப்பனாகிய மனாசே செய்ததுபோல யெகோவாவின் பார்வைக்குப் பொல்லாப்பானதைச் செய்தான்; தன் தகப்பனாகிய மனாசே செய்துவைத்த சிலைகளுக்கெல்லாம் ஆமோன் பலியிட்டு, அவைகளை வணங்கினான்.

23 וְלֹא נִכְנַע מִלִּפְנֵי יְהוָה כְּהִכָּנַע מְנַשֶּׁה אָבִיו
இல்லை தாழ்மைப்படவில்லை முன்-நிலையிலிருந்து யெகோவாவின் போல-தாழ்மைப்பட்ட மனாசே அவனுடைய-தகப்பன்
H3808 H3665 H6440 H3068 H4519 H0001

כִּי הוּא אָמוֹן הִרְבָּה אַשְׁמָה׃
ஏனெனில் அவன் ஆமோன் பெருகச்-செய்தான் குற்றத்தை
H1931 H0526 H0819

தன் தகப்பனாகிய மனாசே தன்னைத் தாழ்த்திக்கொண்டதுபோல, இந்த ஆமோன் என்பவன் யெகோவாவுக்கு முன்பாகத் தன்னைத் தாழ்த்தாமல் மேன்மேலும் அக்கிரமம் செய்துவந்தான்.

24 וַיִּקְשְׁרוּ עָלָיו עֲבָדָיו וַיְמִיתֻהוּ בְּבֵיתוֹ׃
சதிசெய்தார்கள் அவன்-மேல் அவனுடைய-ஊழியக்காரர் கொன்றார்கள் அவனுடைய-வீட்டிலே
H7194 H5650 H4191

அவனுடைய வேலைக்காரர்கள் அவனுக்கு விரோதமாக சதிசெய்து, அவன் அரண்மனையிலே அவனைக் கொன்று போட்டார்கள்.

25 וַיַּכּוּ עַם־הָאָרֶץ אֶת־כָּל־הַקֹּשְׁרִים עַל־הַמֶּלֶךְ וַיַּמְלִיכוּ עַם־הָאָרֶץ אֶת־יֹאשִׁיָּהוּ בְּנוֹ תַּחְתָּיו׃ פ
அடித்தார்கள் ஜனங்கள்- -தேசத்தின் -ஐ எல்லா- சதிகாரர்களை -மேல் அரசன்- ராஜாவாக்கினார்கள் ஜனங்கள்- -தேசத்தின் -ஐ யோசியாவை அவனுக்கு-பதிலாக அவனுடைய-மகன்
H5221 H0776 H0853 H3605 H7194 H5921 H4428 H4427 H0776 H0853 H2977 H8478 H1121

அப்பொழுது தேசத்து மக்கள் ஆமோன் என்னும் ராஜாவுக்கு விரோதமாக சதிசெய்த அனைவரையும் வெட்டிப்போட்டு, அவன் மகனாகிய யோசியாவை அவனுடைய இடத்தில் ராஜாவாக்கினார்கள்.

Chapter 34

1 בֶּן־שְׁמֹנֶה שָׁנִים יֹאשִׁיָּהוּ בְּמָלְכוֹ וּשְׁלֹשִׁים וְאַחַת שָׁנָה מָלַךְ בִּירוּשָׁלִָם׃
எட்டு வருடங்கள் யோசியா அரசாளும்போது-அவனுடைய முப்பது ஒன்று வருடம் ஆட்சி-செய்தான் எருசலேமில்
H8083 H8141 H2977 H4427 H7970 H0259 H8141 H3389

யோசியா ராஜாவாகிறபோது எட்டு வயதாயிருந்து, முப்பத்தொரு வருடங்கள் எருசலேமில் ஆட்சிசெய்தான்.

2 וַיַּעַשׂ הַיָּשָׁר בְּעֵינֵי יְהוָה וַיֵּלֶךְ בִּדְרָכֵי דָוִיד וְלֹא־סָר יָמִין וּשְׂמֹאול׃ אָבִיו
செய்தான் -நேர்மையை கண்களில்- யெகோவாவின் நடந்தான் வழிகளில்- தாவீதின் விலகவில்லை இல்லை- வலது-பக்கம் இடது-பக்கம் அவனுடைய-தகப்பனின்
H6213 H3477 H5869 H3068 H3212 H1870 H1732 H5493 H3808 H3225 H8040 H1

அவன் யெகோவாவுடைய பார்வைக்கு செம்மையானதைச் செய்து, தன் தகப்பனாகிய தாவீதின் வழிகளில், வலது இடதுபுறமாக விலகாமல் நடந்தான்.

נַּעַר
இளைஞனாக
H5288
עוֹדֶנּוּ
இன்னும்
H5750
וְהוּא
அவன்
H1931
לְמָלְכוֹ
அவனுடைய-ஆட்சியில்
שְׁנִים
வருடங்களில்
H8141
וּבִשְׁמוֹנָה
எட்டாவது-
H8083
3

וּבִשְׁתָּיִם
பன்னிரண்டாவது-
H8147
אָבָיו
அவனுடைய-தகப்பனின்
H0001
דָּוִיד
தாவீதின்
H1732
לֵאלֹהֵי
தேவனை-
H0430
לִדְרוֹשׁ
தேட
H1875
הֵחֵל
தொடங்கினான்

וִירוּשָׁלִַם
எருசலேமையும்
H3389
יְהוּדָה
யூதாவையும்
H3063
אֶת־
-ஐ
H0853
לְטַהֵר
சுத்திகரிக்க
H2891
הֵחֵל
தொடங்கினான்
שְׁנָה
வருடத்தில்
H8141
עֶשְׂרֵה
பத்து
H6240

וְהַפְּסִלִים
விக்கிரகங்களிலிருந்தும்
H6456
וְהָאֲשֵׁרִים
அஷேராக்களிலிருந்தும்
H0842
הַבָּמוֹת
-மேடைகளிலிருந்தும்
H1116
מִן־
-விட-

וְהַמַּסֵּכוֹת׃
வார்ப்படங்களிலிருந்தும்

அவன் தன் அரசாட்சியின் எட்டாம் வருட ஆட்சியில், தான் இன்னும் இளவயதாயிருக்கும்போது, தன் தகப்பனாகிய தாவீதின் தேவனைத் தேட ஆரம்பித்து, பன்னிரண்டாம் வருடத்தில் மேடைகள், தோப்புகள், உருவங்கள், சிலைகள் ஆகிய இவைகள் இல்லாமல்போகும்படி, யூதாவையும், எருசலேமையும் தூய்மைப்படுத்தத் தொடங்கினான்.

הַבְּעָלִים
-பாகால்களின்
מִזְבְּחוֹת
பலிபீடங்களை-
H4196
אֶת
-ஐ
H0853
לְפָנָיו
அவனுக்கு-முன்பாக
H6440
וַיְנַתְּצוּ
இடித்தார்கள்
H5422
4

גְּדֵעַ
வெட்டினான்
H1438
מֵעֲלֵיהֶם
அவைகளின்-மேலிருந்து
לְמַעְלָה
மேலிருந்து-
H4605
אֲשֶׁר־
-என்ன-
וְהַחַמָּנִים
சூரிய-தூண்களையும்
H2553

וְהַיְרַק
நொறுக்கினான்
H1854
שִׁבֵּר
உடைத்தான்
H7665
וְהַמַּסֵּכוֹת
வார்ப்படங்களையும்
וְהַפְּסִלִים
விக்கிரகங்களையும்
H6456
וְהָאֲשֵׁרִים
அஷேராக்களையும்
H0842

לָהֶם׃
அவைகளுக்கு
הַזֹּבְחִים
பலியிட்டவர்களின்-
H2076
הַקְּבָרִים
-கல்லறைகளின்
H6913
פְּנֵי
முகத்தின்-
H6440
עַל־
-மேல்
וַיִּזְרֹק
தூவினான்
H2236

அவனுக்கு முன்பாகப் பாகால்களின் பலிபீடங்களை இடித்தார்கள்; அவைகளின்மேலிருந்த சிலைகளை வெட்டி, விக்கிரகத் தோப்புகளையும் வார்ப்பு சிலைகளையும் வெட்டப்பட்ட சிலைகளையும் உடைத்து நொறுக்கி, அவைகளுக்கு பலியிட்டவர்களுடைய கல்லறைகளின்மேல் தூவி,

]מזבחותים[
—
H4196
עַל־
-மேல்
שָׂרַף
எரித்தான்
H8313
כֹּהֲנִים
ஆசாரியர்களின்
H3548
וְעַצְמוֹת
எலும்புகளையும்
H6106
5

יְרוּשָׁלִָם׃
எருசலேமையும்
H3389
וְאֶת־
-ஐயும்
H0853
יְהוּדָה
யூதாவையும்
H3063
אֶת־
-ஐ
H0853
וַיְטַהֵר
சுத்திகரித்தான்
H2891
)מִזְבְּחוֹתָם(
அவர்களுடைய-பலிபீடங்களின்
H4196

பூசாரிகளின் எலும்புகளை அவர்களுடைய பலிபீடங்களின்மேல் சுட்டெரித்து, இந்தவிதமாக யூதாவையும் எருசலேமையும் தூய்மைப்படுத்தினான்.

6

נַפְתָּלִי	וְעַד־	וְשִׁמְעוֹן	וְאֶפְרַיִם	מְנַשֶּׁה	וּבְעָרֵי
நப்தலியினும்	-வரை-	சிமியோனினும்	எப்பிராயீமினும்	மனாசேயினும்	நகரங்களிலும்-
H5321	H5704	H8095	H0669	H4519	

סָבִיב׃	בְּחַרְבֹּתֵיהֶם׃)	]בְּתֵיהֶם[	]בְּהַר[	
சுற்றிலும்	அவர்களுடைய-பாழிடங்களிலும்	—	—	
H5439	H2719		H2022	

அப்படியே அவன் மனாசே எப்பிராயீம் சிமியோன் என்னும் பட்டணங்களிலும், நப்தலிவரையும், பாழான அவைகளின் சுற்றுப்புறங்களிலும் செய்தான்.

7

וְהַפְּסִלִים׀	הָאֲשֵׁרִים	וְאֶת־	הַמִּזְבְּחוֹת	אֶת־	וַיְנַתֵּץ	
விக்கிரகங்களையும்	-அஷேராக்களையும்	-ஐயும்	-பலிபீடங்களையும்	-ஐ	இடித்தான்	
H6456	H0842	H0853	H4196	H0853	H5422	

בְּכֹל־	גִּדַּע	הַחַמָּנִים	וְכֹל־	לְהֻדַּק	כִּתַּת
எல்லா-	வெட்டினான்	-சூரிய-தூண்களையும்	எல்லா-	நொறுக்க	அடித்து-நொறுக்கினான்
H3605	H1438	H2553	H3605	H1854	H3807

ס	לִירוּשָׁלִָם׃	וַיָּשָׁב	יִשְׂרָאֵל	אֶרֶץ
—	எருசலேமுக்கு	திரும்பினான்	இஸ்ரவேலின்	தேசத்திலும்-
	H3389	H7725	H3478	H0776

அவன் இஸ்ரவேல் தேசம் எங்குமுள்ள பலிபீடங்களையும் விக்கிரகத் தோப்புகளையும் இடித்து, சிலைகளை நொறுக்கித் தூளாக்கி, எல்லாச் சிலைகளையும் வெட்டிப்போட்டபின்பு எருசலேமுக்குத் திரும்பினான்.

8

הָאָרֶץ	לְטַהֵר	לְמָלְכוֹ	עֶשְׂרֵה	שְׁמוֹנֶה	וּבִשְׁנַת	
-தேசத்தையும்	சுத்திகரிக்க	அவனுடைய-ஆட்சியில்	பத்து	பதினெட்டாவது-	வருடத்தில்-	
H0776	H2891		H6240	H8083	H8141	

וְאֶת־	אֲצַלְיָהוּ	בֶּן־	שָׁפָן	אֶת־	שָׁלַח
-ஐயும்	அத்சல்யாவின்	மகன்-	சாப்பானையும்	-ஐ	அனுப்பினான்
H0853	H0683			H0853	H7971

וְהַבַּיִת	מַעֲשֵׂיָהוּ	שַׂר־	הָעִיר	וְאֶת	יוֹאָח	בֶּן־	יוֹאָחָז׃
ஆலயத்தையும்	மாசேயாவையும்	தலைவன்-	-நகரத்தின்	-ஐயும்	யோவாகையும்	மகன்-	யோவாகாசின்
	H4641	H8269		H0853	H3098		H3099

יְהוָה	בֵּית	אֶת־	לְחַזֵּק	הַמַּזְכִּיר	אֱלֹהָיו׃
யெகோவாவின்	ஆலயத்தை-	-ஐ	பலப்படுத்த	-நினைவுப்பதிவாளன்	அவனுடைய-தேவனின்
H3068		H0853	H2388	H2142	H0430

அவன் தேசத்தையும் ஆலயத்தையும் தூய்மைப்படுத்தியபின்பு, அவன் தன் அரசாட்சியின் பதினெட்டாம் வருடத்திலே, அத்சலியாவின் மகனாகிய சாப்பானையும், நகரத்தலைவனாகிய மாசெயாவையும், யோவாகாசின் மகனாகிய யோவாக் என்னும் மந்திரியையும், தன் தேவனாகிய யெகோவாவின் ஆலயத்தைப் பழுதுபார்ப்பதற்கு அனுப்பினான்.

9 וַיָּבֹאוּ אֶל־ מְלֶאכֶת וְחִלְקִיָּהוּ הַכֹּהֵן הַגָּדוֹל וַיִּתְּנוּ אֶת־
வந்தார்கள் -இடத்தில் இல்க்கியாவின் -ஆசாரியனின் -பெரிய கொடுத்தார்கள் -ஐ
H0935 H0413 H2518 H3548 H5414 H0853

אָסְפוּ־ אֲשֶׁר אֱלֹהִים בֵּית־ הַמּוּבָא הַכֶּסֶף
சேகரித்தார்கள்- -என்ன -தேவனின் ஆலயத்தில்- கொண்டுவரப்பட்ட -வெள்ளியை
H0622 H0430 H0935 H3701

מְנַשֶּׁה מִיַּד הַסַּף שֹׁמְרֵי הַלְוִיִּם
மனாசேயிலிருந்தும் -கையிலிருந்து -வாசலின் காவலர்கள்- -லேவியர்கள்
H4519 H3027 H8104 H3881

יְהוּדָה וּמִכֹּל־ יִשְׂרָאֵל שְׁאֵרִית וּמִכֹּל וְאֶפְרַיִם
யூதாவிலிருந்தும் எல்லா- இஸ்ரவேலின் மீதியிலிருந்தும்- எல்லா- எப்பிராயீமிலிருந்தும்
H3063 H3605 H3478 H7611 H3605 H0669

יְרוּשָׁלָ͏ִם׃ וַיָּשֻׁבוּ(וישבי] — H3427 וּבִנְיָמִן
எருசலேமுக்கு திரும்பினார்கள் — பென்யமீனிலிருந்தும்
H3389 H7725 H1144

அவர்கள் பிரதான ஆசாரியனாகிய இல்க்கியாவினிடத்தில் வந்து, வாசற்படியைக் காக்கிற லேவியர்கள் மனாசேயிலும் எப்பிராயீமிலும் இஸ்ரவேலில் மீதியானவர்களெல்லாரின் கையிலும் யூதா பென்யமீன் எங்கும் சேர்த்து, எருசலேமுக்குத் திரும்பி தேவனுடைய ஆலயத்திற்குக் கொண்டுவந்த பணத்தை ஒப்புவித்து,

10 וַיִּתְּנוּ עַל־ יַד עֹשֵׂה הַמְּלָאכָה
கொடுத்தார்கள் -மேல் கையில்- செய்கிறவர்களின்- -வேலையை
H5414 H3027 H4399

וַיִּתְּנוּ אֹתוֹ בְּבֵית יְהוָה הַמְפֻקָּדִים
கொடுத்தார்கள் அதை ஆலயத்தில்- யெகோவாவின் நியமிக்கப்பட்டவர்களின்
H5414 H0853 H3068

יְהוָה בְּבֵית עֹשֵׂי אֲשֶׁר הַמְּלָאכָה עוֹשֵׂי
யெகோவாவின் ஆலயத்தில்- செய்கிறவர்கள் -என்ன -வேலையை செய்கிறவர்கள்-
H3068 H4399

הַבָּיִת׃ וּלְחַזֵּק לִבְדּוֹק
-ஆலயத்தை பலப்படுத்தவும் ஆய்வு-செய்ய
H2388 H0918

வேலையைச் செய்யவைக்க, யெகோவாவுடைய ஆலயத்தின் விசாரிப்புக்காரரானவர்களின் கையில் அதைக் கொடுத்தார்கள்; இவர்கள் அதைக் யெகோவாவுடைய ஆலயத்தைப் பழுதுபார்த்து ஒழுங்குபடுத்துகிறதற்கு ஆலயத்தில் வேலை செய்கிறவர்கள் கையிலே கொடுத்தார்கள்.

11 וַיִּתְּנוּ לֶחָרָשִׁים וְלַבַּנָּים לִקְנוֹת אַבְנֵי מַחְצֵב
கொடுத்தார்கள் தச்சர்களுக்கும் கொத்தனார்களுக்கும் வாங்க கற்களை- -வெட்டப்பட்ட
H5414 H2796 H1129 H7069 H0068 H4274

וְעֵצִים לַמַּחְבְּרוֹת וּלְקֹרוֹת אֶת־ הַבָּתִּים אֲשֶׁר
மரங்களையும் இணைப்புகளுக்கும் உத்திரங்களுக்கும் -ஐ -வீடுகளை -என்ன
H6086 H4226 H0853

הִשְׁחִיתוּ מַלְכֵי יְהוּדָה׃
அழித்தார்கள் அரசர்கள்- யூதாவின்
H7843 H4428 H3063

அப்படியே யூதாவின் ராஜாக்கள் கெடுத்துப்போட்ட அறைகளைப் பழுதுபார்க்க, வெட்டின கற்களையும், இணைப்புக்கு மரங்களையும், பரப்புவதற்குப் பலகைகளையும் வாங்க தச்சர்களுக்கும் சிற்ப ஆசாரிகளுக்கும் அதைக் கொடுத்தார்கள்.

12 וְהָאֲנָשִׁים עֹשִׂים בֶּאֱמוּנָה בַּמְּלָאכָה וַעֲלֵיהֶם
மனிதர்கள் செய்கிறவர்கள் உண்மையாக -வேலையில் அவர்கள்-மேல்
H0376 H3189 H0530 H4399

מְפֻקָּדִים יַחַת וְעֹבַדְיָהוּ הַלְוִיִּם מִן־ בְּנֵי
நியமிக்கப்பட்டவர்கள் யாகாத்தும் ஒபதியாவும் -லேவியர்கள் -விட- புத்திரர்களின்-
H3881 H5662 H3189

מְרָרִי וּזְכַרְיָה וּמְשֻׁלָּם מִן־ בְּנֵי הַקְהָתִים
மெரார்யின் செக்கரியாவும் மெசுல்லாமும் -விட- புத்திரர்களின்- கோகாத்தியர்களின்
H4847 H4918 H6956

לְנַצֵּחַ הַלְוִיִּם וְכָל־ מֵבִין בִּכְלֵי־ שִׁיר׃
மேற்பார்வை-செய்ய லேவியர்களும்- எல்லா- திறமையுள்ள- கருவிகளில்- இசையின்
H5329 H3881 H3605 H0995 H3627

இந்த மனிதர்கள் வேலையை உண்மையாகச் செய்தார்கள்; வேலையை நடத்த மெராரியின் மக்களில் யாகாத், ஒபதியா என்னும் லேவியர்களும், கோகாத்தியரின் மக்களில் சகரியாவும், மெசுல்லாமும் அவர்கள்மேல் விசாரிப்புக்காரர்களாக இருந்தார்கள்; இந்த லேவியர்கள் எல்லோரும் கீதவாத்தியங்களை வாசிக்க அறிந்தவர்கள்.

13 וְעַל כָּל־ הַסַּבָּלִים וּמְנַצְּחִים לְכָל־ עֹשֵׂה מְלָאכָה
-மேல் -சுமப்பவர்களின் மேற்பார்வையாளர்களும் எல்லா- செய்கிறவர்கள்- வேலையை
H5449 H5329 H3605 H4399

וּמִן־הַלְוִיִּם סוֹפְרִים וְשֹׁטְרִים לַעֲבֹדָה לַעֲבֹדָה
லேவியர்களிலிருந்தும்- எழுத்தர்களும் அதிகாரிகளும் பணிக்கு- பணிக்கும்
H5656 H5656 H3881 H7860

וְשֹׁעֲרִים׃
வாசல்-காவலர்களும்
H7778

அவர்கள் சுமைகாரர்களை விசாரிக்கிறவர்களாகவும், பற்பல வேலைகளைச் செய்கிறவர்கள் எல்லோரையும் கண்காணிக்கிறவர்களாகவும் இருந்தார்கள்; லேவியர்களில் இன்னும் சிலர் செயலாளர்களாகவும், நிர்வாகிகளாகவும், வாசற்காவலாளருமாக இருந்தார்கள்.

14 וּבְהוֹצִיאָם אֶת־ הַכֶּסֶף הַמּוּבָא בֵּית
வெளியே-எடுக்கும்-போது -ஐ -வெள்ளியை கொண்டுவரப்பட்ட ஆலயத்தில்-
H3318 H0853 H3701 H0935

מָצָא חִלְקִיָּהוּ הַכֹּהֵן אֶת־ סֵפֶר
கண்டுபிடித்தான் இல்க்கியா -ஆசாரியன் -ஐ புத்தகத்தை-
H4672 H2518 H3548 H0853

יְהוָה בְּיַד־ נְתוּנָה יְהוָה תּוֹרַת־ מֹשֶׁה׃
யெகோவாவின் கையில்- யெகோவாவின் நியாயப்பிரமாணத்தின்- மோசேயின்
H3068 H3027 H3068 H8451 H4872

யெகோவாவுடைய ஆலயத்திற்குக் கொண்டுவரப்பட்ட பணத்தை அவர்கள் எடுக்கிறபோது மோசேயைக்கொண்டு கட்டளையிடப்பட்ட யெகோவாவுடைய நியாயப்பிரமாணப் புத்தகத்தை ஆசாரியனாகிய இல்க்கியா கண்டெடுத்தான்.

15 וַיַּעַן חִלְקִיָּהוּ הַכֹּהֵן וַיֹּאמֶר אֶל־שָׁפָן הַסּוֹפֵר
பதிலளித்தான் இல்க்கியா சொன்னான் -இடத்தில் சாப்பானிடம் -எழுத்தனிடம்
H2518 H0559 H0413

סֵפֶר הַתּוֹרָה מָצָאתִי בְּבֵית יְהוָה
புத்தகத்தை- -நியாயப்பிரமாணத்தின் கண்டுபிடித்தேன் ஆலயத்தில்- யெகோவாவின்
H8451 H4672 H3068

וַיִּתֵּן חִלְקִיָּהוּ אֶת־הַסֵּפֶר אֶל־שָׁפָן׃
கொடுத்தான் இல்க்கியா -ஐ -புத்தகத்தை -இடத்தில் சாப்பானிடம்
H5414 H2518 H0853 H0413

அப்பொழுது இல்க்கியா, பதிவாளனாகிய சாப்பானை நோக்கி: யெகோவாவுடைய ஆலயத்திலே நியாயப்பிரமாணப் புத்தகத்தைக் கண்டெடுத்தேன் என்று சொல்லி, அந்தப் புத்தகத்தை சாப்பானுடைய கையில் கொடுத்தான்.

16 וַיָּבֵא שָׁפָן אֶת־הַסֵּפֶר אֶל־הַמֶּלֶךְ
கொண்டுவந்தான் சாப்பான் -ஐ -புத்தகத்தை -இடத்தில் -அரசனிடம்
H0935 H0853 H0413 H4428

וַיָּשֶׁב אֶת־הַמֶּלֶךְ דָּבָר לֵאמֹר כֹּל
திரும்பக்-கொடுத்தான் -ஐ -அரசனிடம் வார்த்தையை சொல்லி எல்லா-
H7725 H0853 H4428 H1697 H0559 H3605

אֲשֶׁר־נִתַּן בְּיַד־עֲבָדֶיךָ הֵם עֹשִׂים׃
-என்ன- கொடுக்கப்பட்டது கையில்- உன்-ஊழியக்காரர்களின் அவர்கள் செய்கிறார்கள்
H5414 H3027 H5650 H1992 H6213

சாப்பான் அந்த புத்தகத்தை ராஜாவினிடத்திற்குக் கொண்டுபோய், அவனை நோக்கி: உம்முடைய வேலைக்காரர்களுக்கு கட்டளையிடப்பட்டவைகளையெல்லாம் அவர்கள் செய்கிறார்கள்.

17 וַיִּתֵּיכוּ אֶת־הַכֶּסֶף הַנִּמְצָא בְּבֵית־יְהוָה
உருக்கினார்கள் -ஐ -வெள்ளியை கண்டுபிடிக்கப்பட்ட ஆலயத்தில்- யெகோவாவின்
H5413 H0853 H3701 H4672 H3068

וְעַל־יַד הַמְפֻקָּדִים וַיִּתְּנוּהוּ עַל־יַד עֹשֵׂי
கொடுத்தார்கள்-அதை -மேல் கையில்- -நியமிக்கப்பட்டவர்களின் கையில்- -மேல் செய்கிறவர்களின்-
H5414 H3027 H3027

הַמְּלָאכָה׃
-வேலையை
H4399

யெகோவாவுடைய ஆலயத்திலே சேர்ந்த பணத்தை அவர்கள் கூட்டி, அதை விசாரிப்புக்காரர்கள் கையிலும், வேலை செய்கிறவர்கள் கையிலும் கொடுத்தார்கள் என்று ராஜாவுக்கு மறுசெய்தி சொன்னதும் அல்லாமல்,

18 וַיַּגֶּד שָׁפָן הַסּוֹפֵר לַמֶּלֶךְ לֵאמֹר סֵפֶר נָתַן
தெரிவித்தான் சாப்பான் -எழுத்தன் அரசனுக்கு சொல்லி புத்தகத்தை கொடுத்தான்
H5046 H4428 H0559 H5414

לִי חִלְקִיָּהוּ הַכֹּהֵן וַיִּקְרָא־בוֹ שָׁפָן לִפְנֵי
எனக்கு இல்க்கியா -ஆசாரியன் வாசித்தான்- அதிலிருந்து சாப்பான் முன்னிலையில்-
H2518 H3548 H7121 H6440

הַמֶּלֶךְ׃
-அரசனின்
H4428

ஆசாரியனாகிய இல்க்கியா என் கையில் ஒரு புத்தகத்தைக் கொடுத்தான் என்பதைப் பதிவாளனாகிய சாப்பான் ராஜாவுக்கு அறிவித்து, ராஜாவுக்கு முன்பாக அதை வாசித்தான்.

19 וַיְהִי כִּשְׁמֹעַ הַמֶּלֶךְ אֶת דִּבְרֵי הַתּוֹרָה
ஆனது கேட்ட-போது -அரசன் -ஐ வார்த்தைகளை- -நியாயப்பிரமாணத்தின்
H1961 H8085 H4428 H0853 H1697 H8451

וַיִּקְרַע אֶת בְּגָדָיו׃
கிழித்தான் -ஐ அவனுடைய-ஆடைகளை
H7167 H0853

நியாயப்பிரமாணத்தின் வார்த்தைகளை ராஜா கேட்டபோது, அவன் தன் ஆடைகளைக் கிழித்துக்கொண்டு,

20 וַיְצַו הַמֶּלֶךְ אֶת חִלְקִיָּהוּ וְאֶת אֲחִיקָם בֶּן
கட்டளையிட்டான் -அரசன் -ஐ இல்க்கியாவையும் -ஐயும் அகீக்காமையும் மகன்-
H6680 H4428 H0853 H2518 H0853 H0296

וְאֶת עַבְדּוֹן בֶּן מִיכָה וְאֶת שָׁפָן וְאֶת עֲשָׂיָה עֶבֶד הַמֶּלֶךְ לֵאמֹר׃
அப்தோனையும் மகன்- மீகாவின் -ஐயும் சாப்பானையும் -ஐயும் சாப்பானின் அசாயாவையும் ஊழியக்காரன்- -அரசனின் சொல்லி
H5658 H4318 H0853 H8227 H5650 H4428 H0559

இல்க்கியாவுக்கும், சாப்பானின் மகனாகிய அகீக்காமுக்கும், மீகாவின் மகனாகிய அப்தோனுக்கும், பதிவாளனாகிய சாப்பானுக்கும், ராஜாவின் வேலைக்காரனாகிய அசாயாவுக்கும் கட்டளையிட்டுச் சொன்னது:

21 לְכוּ דִרְשׁוּ אֶת יְהוָה בַּעֲדִי וּבְעַד שְׁאֵרִית
போங்கள் கேளுங்கள் -ஐ யெகோவாவை எனக்காகவும் -சார்பாகவும்
H3212 H1875 H0853 H3068 H1157 H1157

בִּיהוּדָה וּבְיִשְׂרָאֵל עַל דִּבְרֵי הַנִּמְצָא הַזֶּה כִּי גְדוֹלָה חֲמַת יְהוָה אֲשֶׁר נִתְּכָה בָּנוּ עַל אֲשֶׁר לֹא שָׁמְרוּ אֲבוֹתֵינוּ אֶת דְּבַר יְהוָה לַעֲשׂוֹת כְּכָל הַכָּתוּב עַל הַסֵּפֶר הַזֶּה׃ פ
மீதியானவர்களுக்காகவும்- இஸ்ரவேலிலும் யூதாவிலும் -குறித்து வார்த்தைகளின்-
H7604 H3478 H3063 H5921 H1697

கண்டெடுக்கப்பட்ட இந்தப் புத்தகத்தினுடைய வார்த்தைகளினிமித்தம் நீங்கள் போய், எனக்காகவும், இஸ்ரவேலிலும், யூதாவிலும் மீதியானவர்களுக்காகவும் கர்த்தரிடத்தில் விசாரியுங்கள்; இந்தப் புத்தகத்தில் எழுதியிருக்கிற எல்லாவற்றின்படியேயும் செய்யும்படிக்கு யெகோவாவுடைய வார்த்தையை நம்முடைய முன்னோர்கள் கைக்கொள்ளாமல் போனதால், நம்மேல் மூண்ட யெகோவாவுடைய கடுங்கோபம் பெரியது என்றான்.

22 וַיֵּלֶךְ חִלְקִיָּהוּ וַאֲשֶׁר־לַמֶּלֶךְ הַמֶּלֶךְ־אֶל חֻלְדָּה הַנְּבִיאָה
போனான் இல்க்கியாவும் -என்ன- -அரசன் -இடத்தில் உல்தாவின் -தீர்க்கதரிசியின்
H3212 H2518 H4428 H0413 H2468 H5031

אֵשֶׁת וְשַׁלֻּם בֶּן־]תּוקהת[(תִּקְוַת) בֶּן־ חַסְרָה
மனைவியின்- சல்லூமின் மகன்- — தொக்காத்தின் மகன்- அஸ்ராவின்
H0802 H7967 H8445 H8445 H2641

שֹׁמֵר הַבְּגָדִים וְהִיא יוֹשֶׁבֶת בִּירוּשָׁלַם בַּמִּשְׁנֶה
காவலன்- -ஆடைகளின் அவள் குடியிருந்தாள் எருசலேமில் -இரண்டாவது-பகுதியில்
H8104 H1931 H3427 H3389 H4932

ס וַיְדַבְּרוּ אֵלֶיהָ כְּזֹאת׃
— பேசினார்கள் அவளிடம் இவ்வாறு
H1696 H0413 H2063

அப்பொழுது இல்க்கியாவும் ராஜா அனுப்பின மற்றவர்களும் அஸ்ராவின் மகனாகிய திக்வாதின் மகனான சல்லூம் என்னும் ஆடைகள் வைக்கும் அறைகளின் கண்காணிப்பாளனின் மனைவியாகிய உல்தாள் என்னும் தீர்க்கதரிசியானவளிடம் போனார்கள்; அவள் எருசலேமில் இரண்டாம் பகுதியிலே குடியிருந்தாள்; அவளோடு அதைக்குறித்துப் பேசினார்கள்.

23 וַתֹּאמֶר לָהֶם כֹּה־ אָמַר יְהוָה אֱלֹהֵי
சொன்னாள் அவர்களுக்கு இவ்வாறு- சொல்லுகிறார் யெகோவா தேவன்-
H0559 H0559 H3541 H3068 H0430

אֵלָי׃ אֶתְכֶם שָׁלַח אֲשֶׁר־ לָאִישׁ אִמְרוּ יִשְׂרָאֵל
என்னிடம் உங்களை அனுப்பினான் -என்ன- மனிதனிடம்- சொல்லுங்கள் இஸ்ரவேலின்
H0413 H0853 H7971 H0376 H0559 H3478

ס
—

அவள் இவர்களை நோக்கி: உங்களை என்னிடம் அனுப்பினவருக்கு நீங்கள் சொல்லவேண்டியது என்னவென்றால்: இஸ்ரவேலின் தேவனாகிய யெகோவா உரைக்கிறதாவது,

24 כֹּה אָמַר יְהוָה הִנְנִי מֵבִיא רָעָה
இவ்வாறு சொல்லுகிறார் யெகோவா இதோ-நான் கொண்டுவருகிறேன் தீமையை
H3541 H0559 H3068 H2009 H0935

עַל־ הַמָּקוֹם הַזֶּה וְעַל־ יוֹשְׁבֶיהָ אֵת כָּל־ הָאָלוֹת׃
-மேல் -இடத்தின் -இந்த -மேல்- அதின்-குடிகளின் -ஐ எல்லா- -சாபங்களை
H4725 H2088 H3427 H0853 H3605 H0423

עַל־ הַכְּתוּבוֹת הַסֵּפֶר אֲשֶׁר קָרְאוּ לִפְנֵי מֶלֶךְ
-மேல் எழுதப்பட்ட -புத்தகத்தில் -என்ன வாசித்தார்கள் முன்னிலையில்- அரசன்-
H3789 H5612 H7121 H6440 H4428

יְהוּדָה׃
யூதாவின்
H3063

இதோ, யூதாவின் ராஜாவுக்கு முன்பாக வாசிக்கப்பட்ட புத்தகத்தில் எழுதியிருக்கிற அனைத்து சாபங்களுமாகிய பொல்லாப்பை நான் இந்த இடத்தின்மேலும் இதன் மக்களின்மேலும் வரச்செய்வேன்.

)וַיְקַטְּרוּ(	]ויקטירו[	עֲזָבוּנִי	אֲשֶׁר	וַתַּחַת	25
தூபம்-காட்டினார்கள்	—	என்னைவிட்டு-விட்டார்கள்	-என்ன	-என்ன-	
				H8478	

מַעֲשֵׂי	בְּכֹל	הַכְעִיסֻנִי	לְמַעַן	אֲחֵרִים	לֵאלֹהִים
கிரியைகளினாலும்-	எல்லா-	என்னை-கோபப்படுத்த	-ஆக	வேறு	தெய்வங்களுக்கு-
H4639	H3605	H3707	H4616	H0312	H0430

וְלֹא	הַזֶּה	בַּמָּקוֹם	חֲמָתִי	וְתִתָּךְ	יְדֵיהֶם
இல்லை	-இந்த	-இடத்தில்	என்-கோபம்	ஊற்றப்படும்	அவர்களுடைய-கைகளின்
H3808	H2088	H4725	H2534	H5413	H3027

תִּכְבֶּה׃
அணையாது
H3518

அவர்கள் என்னைவிட்டு, தங்கள் கைகளின் செயல்கள் எல்லாவற்றிலும் எனக்குக் கோபம் உண்டாக்க வேறே தெய்வங்களுக்குத் தூபங்காட்டினதால், என் கடுங்கோபம் தணிந்து போகாமலிருக்க இந்த இடத்தின்மேல் இறங்கும் என்று யெகோவா உரைக்கிறார்.

בִּיהוָה	לִדְרוֹשׁ	אֶתְכֶם	הַשֹּׁלֵחַ	יְהוּדָה	מֶלֶךְ	וְאֶל־	26
யெகோவாவிடம்-	கேட்க	உங்களை	அனுப்பிய-	யூதாவின்	அரசன்-	-இடத்தில்-	
H3068	H1875	H0853	H7971	H3063	H4428	H0413	

יְהוָה	אָמַר	כֹּה־	ס	אֵלָיו	תֹּאמְרוּ	כֹּה
யெகோவா	சொல்லுகிறார்	இவ்வாறு-	—	அவனிடம்	சொல்லுங்கள்	இவ்வாறு
H3068	H0559	H3541		H0413	H0559	H3541

שָׁמָעְתָּ׃	אֲשֶׁר	הַדְּבָרִים	יִשְׂרָאֵל	אֱלֹהֵי
கேட்டாய்	-என்ன	வார்த்தைகள்-	இஸ்ரவேலின்	தேவன்-
H8085		H1697	H3478	H0430

கர்த்தரிடத்தில் விசாரிக்கிறதற்கு உங்களை அனுப்பின யூதாவின் ராஜாவினிடத்தில் நீங்கள் போய்: நீ கேட்ட வார்த்தைகளைக்குறித்து இஸ்ரவேலின் தேவனாகிய யெகோவா சொல்லுகிறது என்னவென்றால்,

מִלִּפְנֵי	וַתִּכָּנַע	לִבָּבְךָ	רַךְ־	יַעַן	27
முன்-நிலையிலிருந்து	தாழ்மைப்பட்டாய்	உன்-இருதயம்	மென்மையான-	-என்ன	
H6440	H3665	H3824	H7401	H3282	

הַמָּקוֹם	עַל־	דְּבָרָיו	אֶת־	בְּשָׁמְעֲךָ	אֱלֹהִים
-இடத்தின்	-குறித்து	அவருடைய-வார்த்தைகளை	-ஐ	கேட்ட-போது-உன்	தேவனின்
H4725		H1697	H0853	H8085	H0430

אֶת־	וַתִּקָּרַע	לְפָנַי	וַתִּכָּנַע	יֹשְׁבֶיהָ	וְעַל־	הַזֶּה
-ஐ	கிழித்தாய்	என்-முன்னிலையில்	தாழ்மைப்பட்டாய்	அதின்-குடிகளின்	-மேல்-	-இந்த
H0853	H7167	H6440	H3665	H3427		H2088

נְאֻם־	שָׁמַעְתִּי	אֲנִי	וְגַם־	לְפָנַי	וַתִּבְכִּי	בְּגָדֶיךָ
சொல்-	கேட்டேன்	நான்	-என்றும்-	என்-முன்னிலையில்	அழுதாய்	உன்-ஆடைகளை
H5002	H8085	H0589	H1571	H6440	H1058	

יְהוָה׃
யெகோவாவின்
H3068

இந்த இடத்திற்கும் அதன் மக்களுக்கும் விரோதமாக தேவன் சொன்ன அவருடைய வார்த்தைகளை நீ கேட்கும்போது, உன் இருதயம் இளகி, எனக்கு முன்பாக நீ உன்னைத் தாழ்த்தி, எனக்கு முன்பாகப் பணிந்து, உன் ஆடைகளைக் கிழித்துக்கொண்டு, எனக்கு முன்பாக அழுததால், நானும் உன் விண்ணப்பத்தைக் கேட்டேன் என்று யெகோவா சொல்லுகிறார்.

28 הִנְנִי אֶסְפְּךָ אֶל־אֲבֹתֶיךָ וְנֶאֱסַפְתָּ
இதோ-நான் சேர்ப்பேன்-உன்னை -இடத்தில் உன்-முன்னோர்களோடு சேர்க்கப்படுவாய்
H2009 H0622 H0413 H0001 H0622

בְּשָׁלוֹם וְלֹא־תִרְאֶינָה עֵינֶיךָ בְּכָל־הָרָעָה אֲשֶׁר אֲנִי מֵבִיא עַל־הַמָּקוֹם הַזֶּה
சமாதானத்தோடு காணாது இல்லை- உன்-கண்கள் -இடத்தில் -தீமையை என்ன நான் கொண்டுவருகிறேன் -மேல் -இந்த -இடத்தின்
H7965 H7200 H3808 H6913 H0413 H3605 H0589 H0935 H5921 H2088 H4725

וַיָּשִׁיבוּ אֶת־הַמֶּלֶךְ דָּבָר׃ וְעַל־יֹשְׁבֵי
திரும்பக்-கொண்டுவந்தார்கள் -ஐ -அரசனிடம் வார்த்தையை -மேல்- அதின்-குடிகளின்
H7725 H0853 H4428 H1697 H3427

פ
—

இதோ, நான் இந்த இடத்தின்மேலும் இதன் மக்களின்மேலும் வரச்செய்யும் எல்லாப் பொல்லாப்பையும் உன் கண்கள் காணாதபடிக்கு, நீ சமாதானத்தோடு உன் கல்லறையில் சேர்க்கப்பட நான் உன்னை உன் முன்னோர்களுக்கு அருகில் சேரச்செய்வேன் என்கிறார் என்று சொன்னாள்; அவர்கள் ராஜாவுக்கு மறுசெய்தி கொண்டுபோனார்கள்.

29 וַיִּשְׁלַח הַמֶּלֶךְ וַיֶּאֱסֹף אֶת־כָּל־זִקְנֵי יְהוּדָה
அனுப்பினான் -அரசன் கூட்டிக்கொண்டான் -ஐ எல்லா- மூப்பர்களை- யூதாவின்
H7971 H4428 H0622 H0853 H3605 H2205 H3063

וִירוּשָׁלָ͏ִם׃
எருசலேமின்
H3389

அப்பொழுது ராஜா யூதாவிலும் எருசலேமிலுமுள்ள மூப்பரையெல்லாம் வரவழைத்துக் கூடிவரச்செய்து,

30 וַיַּעַל הַמֶּלֶךְ בֵּית־יְהוָה וְכָל־אִישׁ יְהוּדָה
ஏறினான் -அரசன் ஆலயத்திற்கு- யெகோவாவின் எல்லா- மனிதர்களும்- யூதாவின்
H5927 H4428 H1004 H3068 H3605 H0376 H3063

וְיֹשְׁבֵי יְרוּשָׁלַ͏ִם וְהַכֹּהֲנִים וְהַלְוִיִּם וְכָל־הָעָם
குடிகளும்- எருசலேமின் ஆசாரியர்களும் லேவியர்களும் எல்லா- -ஜனங்களும்
H3427 H3389 H3548 H3881 H3605

וַיִּקְרָא בְּאָזְנֵיהֶם אֶת־כָּל־דִּבְרֵי סֵפֶר הַבְּרִית הַנִּמְצָא בֵּית יְהוָה׃
வாசித்தான் அவர்களுடைய-காதுகளில் -ஐ சிறியவர் -வரை- பெரியவர்-முதல்- எல்லா- வார்த்தைகளையும்- புத்தகத்தின்- -உடன்படிக்கையின் கண்டுபிடிக்கப்பட்ட ஆலயத்தில்-
H7121 H0241 H0853 H6996 H5704 H1419 H3605 H1697 H5612 H1285 H4672 H3068

ராஜாவும், அனைத்து யூதா மனிதர்களும், எருசலேமின் மக்களும், ஆசாரியர்களும், லேவியர்களும், பெரியோர்முதல் சிறியோர் வரையுள்ள அனைவரும் யெகோவாவுடைய ஆலயத்திற்குப் போனார்கள்; யெகோவாவுடைய ஆலயத்திலே கண்டெடுக்கப்பட்ட உடன்படிக்கைப் புத்தகத்தின் வார்த்தைகளையெல்லாம் அவர்கள் காதுகள் கேட்க வாசித்தான்.

31 וַיַּעֲמֹ֤ד עַל־ הַמֶּ֙לֶךְ֙ עָמְדּ֔וֹ וַיִּכְרֹ֤ת אֶת־ הַבְּרִית֙
நின்றான் H5975 அரசன் H4428 -மேல் H5975 அவனுடைய-இடத்தில் H5977 செய்தான் H3772 -ஐ- H0853 -உடன்படிக்கையை H1285

לִפְנֵ֣י יְהוָ֔ה לָלֶ֖כֶת אַחֲרֵ֣י יְהוָ֑ה וְלִשְׁמֹ֨ר אֶת־
முன்னிலையில்- H6440 யெகோவாவின் H3068 நடக்க H3212 பின்- H0310 யெகோவாவை H3068 கைக்கொள்ளவும் H8104 -ஐ H0853

מִצְוֹתָ֣יו וְעֵדְוֹתָ֔יו וְחֻקָּ֖יו בְּכָל־ לְבָבֹ֥ו וּבְכָל־
அவருடைய-கட்டளைகளையும் H4687 சாட்சிகளையும் H5715 கட்டளைகளையும் H2706 எல்லா- H3605 இருதயத்தோடும் H3824

נַפְשֹׁ֑ו לַעֲשׂ֗וֹת אֶת־ דִּבְרֵי֙ הַבְּרִ֣ית הַכְּתוּבִ֔ים
செய்ய H6213 -ஐ H0853 வார்த்தைகளை- H1697 -உடன்படிக்கையின் H1285 எழுதப்பட்ட H3789

עַל־ הַסֵּ֥פֶר הַזֶּֽה׃
-மேல் -புத்தகத்தில் -இந்த H2088

ராஜா தன் ஸ்தானத்திலே நின்று, அந்தப் புத்தகத்தில் எழுதியிருக்கிற உடன்படிக்கையின் வார்த்தைகளின்படியே தன் செயல்கள் மூலமாகக் யெகோவாவைப் பின்பற்றி நடப்பேன் என்றும், தன் முழு இருதயத்தோடும், தன் முழு ஆத்துமாவோடும், அவருடைய கற்பனைகளையும், அவருடைய சாட்சிகளையும் அவருடைய கட்டளைகளையும் கைக்கொள்ளுவேன் என்றும் யெகோவாவுடைய சந்நிதியில் உடன்படிக்கைசெய்து,

32 וַיַּעֲמֵ֣ד אֶת־ כָּל־ הַנִּמְצָ֣א בִירוּשָׁלִַ֔ם וּבִנְיָמִ֑ן
நிறுத்தினான் H5975 -ஐ H0853 எல்லா- H3605 -இருந்தவர்களை H4672 எருசலேமிலும் H3389 பென்யமீனிலும் H1144

וַיַּעֲשׂ֣וּ יֹשְׁבֵ֣י יְרוּשָׁלִַ֗ם כִּבְרִית֙ אֱלֹהֵ֣י אֱלֹהִ֔ים
செய்தார்கள் குடிகள்- H3427 எருசலேமின் H3389 உடன்படிக்கையின்-படி- H1285 தேவனின் H0430 தேவனின் H0430

אֲבוֹתֵיהֶֽם׃
அவர்களுடைய-முன்னோர்களின் H0001

எருசலேமிலும் பென்யமீனிலும் காணப்பட்ட யாவரையும் அதற்கு இணங்கச்செய்தான்; அப்படியே எருசலேமின் மக்கள் தங்கள் முன்னோர்களின் தேவனாகிய அந்த தேவனுடைய உடன்படிக்கையின்படியே செய்தார்கள்.

33 וַיָּ֤סַר יֹאשִׁיָּהוּ֙ אֶת־ כָּל־ הַתֹּועֵבֹ֔ות מִכָּל־
அகற்றினான் H5493 யோசியா H2977 -ஐ H0853 எல்லா- H3605 -அருவருப்புகளை H8441 எல்லா- H3605 -தேசங்களிலிருந்தும் H0776

הָאֲרָצֹ֖ות אֲשֶׁר־ לִבְנֵ֣י יִשְׂרָאֵ֑ל וַיַּעֲבֵ֗ד כָּל־
-என்ன -இஸ்ரவேலின் H3478 புத்திரர்களுக்கு- H1121 சேவிக்கச்-செய்தான் H5647 எல்லா- H3605

אֶת־ כָּל־ הַנִּמְצָ֣א בְיִשְׂרָאֵ֔ל לַעֲבֹ֖ד אֶת־ יְהוָ֣ה אֱלֹהֵיהֶ֑ם
அவர்களுடைய-தேவனை H0430 யெகோவாவை H3068 -ஐ H0853 சேவிக்க H5647 இஸ்ரவேலில் H3478 -இருந்தவர்களை H4672

כָּל־ יָמָ֗יו לֹ֤א סָרוּ֙ מֵאַחֲרֵ֣י יְהוָ֣ה אֱלֹהֵ֣י אֲבוֹתֵיהֶ֔ם׃ פ
எல்லா- H3605 அவனுடைய-நாட்களில் H3117 இல்லை H3808 விலகவில்லை H5493 பின்- H0310 யெகோவாவை H3068 தேவனை- H0430 அவர்களுடைய-முன்னோர்களின் H0001 — H6605

யோசியா இஸ்ரவேல் மக்களுடைய தேசங்கள் எங்கும் உண்டான அருவருப்புகளையெல்லாம் அகற்றி. இஸ்ரவேலிலே காணப்பட்டவர்களையெல்லாம் தங்கள் தேவனாகிய யெகோவாவை ஆராதிக்கச் செய்தான்; அவன் உயிரோடிருந்த நாட்களெல்லாம் அவர்கள் தங்கள் முன்னோர்களின் தேவனாகிய யெகோவாவைவிட்டுப் பின்வாங்கினதில்லை.

Chapter 35

1 וַיַּעַשׂ יֹאשִׁיָּהוּ בִּירוּשָׁלַ͏ִם פֶּסַח לַיהוָה וַיִּשְׁחֲטוּ הַפֶּסַח בְּאַרְבָּעָה עָשָׂר לַחֹדֶשׁ הָרִאשׁוֹן׃

செய்தான் யோசியா எருசலேமில் பஸ்காவை யெகோவாவுக்கு அடித்தார்கள் -பஸ்காவை பதினான்காவது- பது மாதத்தில்- முதலாவதின்

H6213 H3389 H2977 H6453 H3068 H7819 H6240 H0702 H6453 H2320 H7223

அதற்குப்பின்பு யோசியா எருசலேமிலே யெகோவாவுக்கு பஸ்காவை அனுசரித்தான்; அவர்கள் முதலாம் மாதம் பதினான்காம் தேதியிலே பஸ்கா ஆட்டுக்குட்டியை அடித்தார்கள்.

2 וַיַּעֲמֵד הַכֹּהֲנִים עַל־מִשְׁמְרוֹתָם וַיְחַזְּקֵם בְּבֵית יְהוָה׃

நிறுத்தினான் -ஆசாரியர்களை -மேல் அவர்களுடைய-காவல்களின் பலப்படுத்தினான் -ஆலயத்தின் யெகோவாவின்

H5975 H3548 H5921 H4931 H2388 H1004 H3068

அவன் ஆசாரியர்களை அவர்கள் முறைவரிசைகளில் வைத்து, அவர்களைக் யெகோவாவுடைய ஆலயத்தில் ஆராதனை செய்ய ஒழுங்குபடுத்தி,

3 וַיֹּאמֶר לַלְוִיִּם הַמְבוֹנִים (הַמְבִינִים) לְכָל־יִשְׂרָאֵל הַקְּדֹשִׁים לַיהוָה תְּנוּ אֶת־אֲרוֹן הַקֹּדֶשׁ בַּבַּיִת אֲשֶׁר בָּנָה שְׁלֹמֹה בֶּן־דָּוִיד מֶלֶךְ יִשְׂרָאֵל אֵין־לָכֶם מַשָּׂא עַתָּה עִבְדוּ אֶת־יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם וְאֶת־עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל׃

சொன்னான் லேவியர்களுக்கு — போதிக்கிறவர்களான எல்லா- இஸ்ரவேலுக்கு

H0559 H3881 H0995 H3605 H3478

வையுங்கள் -ஐ பெட்டகத்தை- -பரிசுத்தத்தின்

H8010 H0853 H0727 H6944

யெகோவாவுக்கு பரிசுத்தர்களான

H3068 H6918

இஸ்ரவேலின் அரசன்- தாவீதின் மகன்- சாலமோன் கட்டினான் -என்ன ஆலயத்தில்-

H3478 H4428 H1732 H1121 H8010 H1129

யெகோவாவை -ஐ சேவியுங்கள் இப்போது தோளில் சுமை உங்களுக்கு இல்லை-

H3068 H0853 H5647 H6258 H3802 H4853 H3808

இஸ்ரவேலின் அவருடைய-ஜனத்தை -ஐயும் உங்கள்-தேவனை

H3478 H5971 H0853 H0430

இஸ்ரவேலையெல்லாம் உபதேசிக்கிறவர்களும், யெகோவாவுக்குப் பரிசுத்தமாக்கப்பட்டவர்களுமாகிய லேவியர்களை நோக்கி: பரிசுத்தப்பெட்டியை தாவீதின் மகனாகிய சாலொமோன் என்னும் இஸ்ரவேலின் ராஜா கட்டின ஆலயத்திலே வையுங்கள்; தோளின்மேல் அதை சுமக்கும் பொறுப்பு உங்களுக்குரியதல்ல; இப்போது நீங்கள் உங்கள் தேவனாகிய யெகோவாவுக்கும், அவருடைய மக்களாகிய இஸ்ரவேலுக்கும் ஊழியம்செய்து,

4 וְהָכֹונוּ לְבֵית־ אֲבוֹתֵיכֶם
ஆயத்தமாகுங்கள் முன்னோர்களின்-வீட்டின்-படி உங்கள்-முன்னோர்களின்
H0001

כְּמַחְלְקוֹתֵיכֶם בִּכְתָב דָּוִיד מֶלֶךְ יִשְׂרָאֵל וּבְמִכְתָּב
உங்கள்-பிரிவுகளின்-படி எழுத்தின்-படி- தாவீதின் அரசன்- இஸ்ரவேலின் எழுத்தின்-படி-
H4256 H3791 H1732 H4428 H3478 H4385

שְׁלֹמֹה בְּנֹו׃
சாலமோனின் அவனுடைய-மகனின்
H8010

இஸ்ரவேலின் ராஜாவாகிய தாவீது எழுதின கட்டளைக்கும், அவன் மகனாகிய சாலொமோன் எழுதின கட்டளைக்கும் ஏற்றபடியே உங்கள் பிதாக்களின் குடும்பத்தாருக்காகக் குறிக்கப்பட்ட வரிசையிலே உங்களை ஆயத்தப்படுத்தி,

5 וְעִמְדוּ בַּקֹּדֶשׁ לִפְלֻגוֹת בֵּית הָאָבוֹת
நில்லுங்கள் பரிசுத்தத்தில் பிரிவுகளின்-படி- வீட்டின்- -முன்னோர்களின்
H5975 H6944 H6391 בֵּית H0001

לַאֲחֵיכֶם בְּנֵי חֲלֻקַּת בֵּית־
உங்கள்-சகோதரர்களுக்கு புத்திரர்களான- பிரிவும்- வீட்டின்-
H0251 H2515

לַלְוִיִּם׃ אָב
லேவியர்களுக்கு -முன்னோனின்
H3881 H0001

மக்களாகிய உங்கள் சகோதரருக்காகப் பரிசுத்த இடத்திலே முன்னோர்களுடைய வம்சப் பிரிவுகளின்படியேயும், லேவியருடைய வம்சத்தார் வகுக்கப்பட்டபடியேயும் நின்று,

6 וְשַׁחֲטוּ וְהִתְקַדְּשׁוּ וְהָכִינוּ לַאֲחֵיכֶם
அடியுங்கள் பரிசுத்தப்படுங்கள் ஆயத்தப்படுங்கள் உங்கள்-சகோதரர்களுக்கு
H7819 H6942 H3559 H0251

כִּדְבַר־ יְהוָה בְּיַד־ מֹשֶׁה׃ פ לַעֲשׂוֹת
வார்த்தையின்-படி- யெகோவாவின் கையில்- மோசேயின் — செய்ய
H1697 H3068 H3027 H4872

பஸ்கா ஆட்டுக்குட்டியை அடித்து, உங்களைப் பரிசுத்தம்செய்து, மோசேயைக்கொண்டு யெகோவா சொன்னபடியே உங்கள் சகோதரர்கள் செய்வதற்கு, அவர்களுக்கு அவைகளை ஆயத்தப்படுத்துங்கள் என்றான்.

7 וַיִּרֶם יֹאשִׁיָּהוּ לִבְנֵי הָעָם צֹאן
கொடுத்தான் யோசியா புத்திரர்களுக்கு- -ஜனங்களின் ஆடுகளை-
H5414 H2977 H1121 H5971 H6629

כֹּבְשִׂים וּבְנֵי־ עִזִּים הַכֹּל לַפְּסָחִים לְכָל־
ஆட்டுக்குட்டிகளையும் புத்திரர்களை- ஆடுகளின் எல்லாம் பஸ்காபலிகளுக்கு எல்லா-
H3532 H1121 H5795 H3605 H6453 H3605

הַנִּמְצָא לְמִסְפַּר שְׁלֹשֶׁת אֶלֶף וּבָקָר שְׁלֹשִׁים
-இருந்தவர்களுக்கு எண்ணிக்கையில் மூன்று- ஆயிரம் மாடுகளும் முப்பதாயிரம்
H4672 H4557 H7969 H0505 H1241 H7970

אֵלֶּה מִרְכוּשׁ הַמֶּלֶךְ׃ ס אֵלֶּף
இவை சொத்திலிருந்து- -அரசனின் — ஆயிரம்
H0428 H7399 H4428 H0505

வந்திருந்த மக்கள் எல்லோருக்கும், அவர்கள் எண்ணிக்கையின்படியே, பஸ்கா பலிக்காக முப்பதாயிரம் ஆட்டுக்குட்டிகளையும், வெள்ளாட்டுக்குட்டிகளையும், மூவாயிரம் காளைகளையும், ராஜாவாகிய யோசியா தன்னுடைய செல்வத்திலிருந்து கொடுத்தான்.

8 וְשָׂרָיו לִנְדָבָה לְעָם לַכֹּהֲנִים
அவனுடைய-பிரபுக்களும் தானத்தாக ஜனங்களுக்கும்- ஆசாரியர்களுக்கும்
H8269 H5071 H3548

וְלַלְוִיִּם הֵרִימוּ חִלְקִיָּה וְזַכַרְיָהוּ וִיחִיאֵל
லேவியர்களுக்கும் கொடுத்தார்கள் இல்க்கியாவும் செக்கரியாவும் யெகீயேலும்
H3881 H2518 H3171

לַכֹּהֲנִים נָתְנוּ בֵּית הָאֱלֹהִים נְגִידֵי
ஆசாரியர்களுக்கு கொடுத்தார்கள் -தேவனின் ஆலயத்தின்- தலைவர்கள்-
H3548 H0430 H5414 H5057

לַפְּסָחִים אַלְפַּיִם וְשֵׁשׁ מֵאוֹת וּבָקָר שְׁלֹשׁ מֵאוֹת׃
பஸ்காபலிகளுக்கு இரண்டாயிரத்து ஆறு நூறு மாடுகளும் மூன்று நூறு
H6453 H0505 H8337 H3967 H1241 H7969 H3967

அவனுடைய பிரபுக்களும் மனப்பூர்வமான காணிக்கையாக மக்களுக்கும் ஆசாரியர்களுக்கும் லேவியர்களுக்கும் கொடுத்தார்கள்; தேவனுடைய ஆலய மேற்பார்வையாளர்களாகிய இல்க்கியாவும் சகரியாவும் யெகியேலும் ஆசாரியர்களுக்கு பஸ்கா பலிக்கென்று இரண்டாயிரத்து அறுநூறு ஆட்டுக்குட்டிகளையும், முந்நூறு காளைகளையும் கொடுத்தார்கள்.

9 אֶחָיו וְנְתַנְאֵל וּשְׁמַעְיָהוּ (וְכֻנַנְיָהוּ) [וכוננידהו]
அவனுடைய-சகோதரர்களும் நெதன்யேலும் செமந்யாவும் கானன்யாவும் —
H0251 H5417 H8098 H3562 H3562

הֵרִימוּ הַלְוִיִּם שָׂרֵי וְיוֹזָבָד וְיוּעִיאֵל וַחֲשַׁבְיָהוּ
கொடுத்தார்கள் -லேவியர்களின் தலைவர்கள்- யோசாபாதும் யெகீயேலும் அசப்யாவும்
H3881 H8269 H3107 H3273 H2811

לַלְוִיִּם לַפְּסָחִים אַלְפַּיִם חֲמֵשֶׁת וּבָקָר חֲמֵשׁ מֵאוֹת׃
லேவியர்களுக்கு பஸ்காபலிகளுக்கு ஐந்து- ஆயிரம் மாடுகளும் ஐந்து நூறு
H3881 H6453 H2568 H0505 H1241 H2568 H3967

கொனானியா, செமாயா, நெதனெயேல் என்னும் அவர்கள் சகோதரர்களும், அஷபியா, ஏயெல், யோசபாத் என்னும் லேவியர்களின் பிரபுக்களும், லேவியர்களுக்கு பஸ்கா பலிக்கென்று ஐயாயிரம் ஆட்டுக்குட்டிகளையும் ஐந்நூறு காளைகளையும் கொடுத்தார்கள்.

10 וַתִּכּוֹן הָעֲבוֹדָה וַיַּעַמְדוּ הַכֹּהֲנִים עַל־ עָמְדָם
நிறுவப்பட்டது -ஆராதனை நின்றார்கள் -ஆசாரியர்கள் -மேல் அவர்களுடைய-இடத்தில்
H5656 H5975 H3548 H5977

וְהַלְוִיִּם עַל־ מַחְלְקוֹתָם כְּמִצְוַת הַמֶּלֶךְ׃
லேவியர்களும் -மேல் அவர்களுடைய-பிரிவுகளின்-படி கட்டளையின்-படி- -அரசனின்
H3881 H4256 H4687 H4428

இப்படி ஆராதனை ஆயத்தம் செய்யப்பட்டபோது, ராஜாவினுடைய கட்டளையின்படியே, ஆசாரியர்கள் தங்களுக்குரிய இடத்திலும், லேவியர்கள் தங்கள் பிரிவுகளின் வரிசையிலும் நின்று,

11 וַיִּשְׁחֲטוּ הַפֶּסַח וַיִּזְרְקוּ הַכֹּהֲנִים מִיָּדָם
அடித்தார்கள் -பஸ்காவை தெளித்தார்கள் -ஆசாரியர்கள் அவர்கள்-கையிலிருந்து
H7819 H6453 H2236 H3548 H3027

וְהַלְוִיִּם מַפְשִׁיטִים׃
லேவியர்களும் தோலுரித்தார்கள்
H3881 H6584

பஸ்கா ஆட்டுக்குட்டியை அடித்தார்கள்; ஆசாரியர்கள் அவர்கள் கையிலிருந்து இரத்தத்தை வாங்கித் தெளித்தார்கள்; லேவியர்கள் தோலுரித்தார்கள்.

12 וַיָּסִירוּ הָעֹלָה לָתֵת לְמִפְלַגּוֹת לְבֵית־
நீக்கினார்கள் -சர்வாங்கபலியை கொடுக்க H5414 பிரிவுகளுக்கு- H4653 முன்னோர்களின்-வீட்டின்-படி

אָבוֹת לִבְנֵי לְהַקְרִיב עָם לַיהוָה
-முன்னோர்களின் H0001 புத்திரர்களுக்கு- சமர்ப்பிக்க H7126 -ஜனங்களின் யெகோவாவுக்கு H3068

כַּכָּתוּב וְכֵן בְּסֵפֶר מֹשֶׁה לַבָּקָר׃
எழுதப்பட்டபடி- H3789 புத்தகத்தில்- மோசேயின் H4872 அவ்வாறே மாடுகளுக்கும் H1241

மோசேயின் புத்தகத்தில் எழுதியிருக்கிறபடி மக்கள் யெகோவாவுக்குப் பலி செலுத்தும்படி, அவர்கள் தகனபலி மிருகங்களை முன்னோர்களுடைய வம்சப்பிரிவுகளின்படியே, இவர்களுக்குக் கொடுக்கத்தக்கதாக அவைகளைப் பிரித்துவைத்தார்கள்; காளைகளையும் அப்படியே செய்தார்கள்.

13 וַיְבַשְּׁלוּ הַפֶּסַח בָּאֵשׁ כַּמִּשְׁפָּט וְהַקָּדָשִׁים
வேகுத்தார்கள் H1310 -பஸ்காவை H6453 நெருப்பில் H0784 விதியின்-படி H4941 பரிசுத்த-பொருள்களையும் H6944

וּבַצְּלָחוֹת וּבַדְּוָדִים בַּסִּירוֹת בִּשְּׁלוּ
தட்டுகளிலும் H6745 பெரிய-பாத்திரங்களிலும் H1731 பானைகளிலும் வேகுத்தார்கள் H1310

הָעָם׃ בְּנֵי לְכָל־ וַיָּרִיצוּ
-ஜனங்களின் புத்திரர்களுக்கு- எல்லா- H3605 விரைவாய்க்-கொண்டுபோனார்கள் H7323

அவர்கள் பஸ்கா ஆட்டுக்குட்டியை நியாயமுறைமையின்படியே அக்கினியில் பொரித்து, பரிசுத்தமாக்கப்பட்ட மற்றவைகளைப் பானைகளிலும் கொப்பரைகளிலும் சட்டிகளிலும் சமைத்து, மக்களுக்கெல்லாம் விரைவாகப் பங்கிட்டுக் கொடுத்தார்கள்.

14 וְאַחַר הֵכִינוּ לָהֶם וְלַכֹּהֲנִים כִּי
பின்-னர் ஆயத்தப்படுத்தினார்கள் H1992 அவர்களுக்கும் H3548 ஆசாரியர்களுக்கும் ஏனெனில்

הַכֹּהֲנִים בְּנֵי אַהֲרֹן בַּהַעֲלוֹת
-ஆசாரியர்கள் H3548 புத்திரர்கள்- ஆரோனின் H0175 சர்வாங்கபலியையும்-ஏற்றும்-போது H5927

הָעוֹלָה וְהַחֲלָבִים עַד־ לַיְלָה וְהַלְוִיִּם
-சர்வாங்கபலியையும் கொழுப்பையும் H2459 -வரை- H5704 இரவு H3915 லேவியர்களும் H3881

אַהֲרֹן׃ בְּנֵי וְלַכֹּהֲנִים לָהֶם הֵכִינוּ
ஆரோனின் H0175 புத்திரர்கள்- ஆசாரியர்களுக்கும் H3548 அவர்களுக்கும் H1992 ஆயத்தப்படுத்தினார்கள்

பின்பு தங்களுக்காகவும் ஆசாரியர்களுக்காகவும் ஆயத்தப்படுத்தினார்கள்; ஆரோனின் சந்ததியாராகிய ஆசாரியர்கள் சர்வாங்க தகனபலிகளையும் கொழுப்பையும் செலுத்துகிறதில், இரவு வரை வேலையாயிருந்ததால், லேவியர்கள் தங்களுக்காகவும், ஆரோனின் சந்ததியாராகிய ஆசாரியர்களுக்காகவும் ஆயத்தப்படுத்தினார்கள்.

15 וְהַמְשֹׁרְרִים בְּנֵי־אָסָף עַל־מַעֲמָדָם
இசைக்காரர்களும்- புத்திரர்கள்- ஆசாப்பின் -மேல் அவர்களுடைய-இடத்தில்
H7891 H0623 H4612

כְּמִצְוַת דָּוִיד וְאָסָף וְהֵימָן וִידֻתוּן חוֹזֵה הַמֶּלֶךְ
கட்டளையின்-படி- தாவீதின் ஆசாப்பும் ஏமானும் யெதுதூனும் தீர்க்கதரிசி- -அரசனின்
H4687 H1732 H0623 H1968 H3038 H2374 H4428

וְהַשֹּׁעֲרִים לְשׁוֹעֵר לְשַׁעַר וְאֵין לָהֶם לָסוּר
வாசல்-காவலர்களும் வாசல்-வாசலுக்கு வாசலுக்கு இல்லை அவர்களுக்கு விலக்க
H7778 H8179 H8179 H0369 H5493

מֵעַל עֲבֹדָתָם כִּי־הֵמָּה אֲחֵיהֶם
-மேலிருந்து அவர்களுடைய-சேவையின் ஏனெனில்- அவர்களுடைய-சகோதரர்கள்
H5656 H0251

הַלְוִיִּם הֵכִינוּ לָהֶם׃
-லேவியர்கள் ஆயத்தப்படுத்தினார்கள் அவர்களுக்கு
H3881

தாவீதும், ஆசாபும், ஏமானும், ராஜாவின் தரிசனம் காண்கிறவனாகிய எதுத்தூனும் கற்பித்தபடியே, ஆசாபின் சந்ததியாராகிய பாடகர்கள் தங்களுடைய இடத்திலும், வாசல்காவலாளர்கள் ஒவ்வொரு வாசலிலும் நின்றார்கள்; அவர்கள் தங்கள் வேலையைவிட்டு விலகமுடியாமலிருந்தது; லேவியரான அவர்களுடைய சகோதரர்கள் அவர்களுக்காக ஆயத்தம் செய்தார்கள்.

16 וַתְּכוֹן כָּל־עֲבוֹדַת יְהוָה בַּיּוֹם הַהוּא לַעֲשׂוֹת
நிறுவப்பட்டது எல்லா- ஆராதனை- யெகோவாவின் நாளில்- அந்த செய்ய
H3605 H5656 H3068 H3117 H1931

עֹלוֹת וְהַעֲלוֹת עַל מִזְבַּח יְהוָה כְּמִצְוַת הַמֶּלֶךְ יֹאשִׁיָּהוּ׃
சர்வாங்கபலிகளை எற்றவும்- -மேல் பலிபீடத்தின்- யெகோவாவின்
H5927 H6453 H5927 H4196 H3068

-பஸ்காவையும் -அரசன் கட்டளையின்-படி- யோசியாவின்
H6453 H4428 H4687 H2977

அப்படியே ராஜாவாகிய யோசியாவினுடைய கட்டளைப்படி, பஸ்காவை அனுசரிக்கிறதற்கும், யெகோவாவுடைய பலிபீடத்தின்மேல் சர்வாங்க தகனபலிகளைச் செலுத்துகிறதற்கும் அடுத்த யெகோவாவுடைய ஆராதனையெல்லாம் அன்றையதினம் முறைப்படி செய்யப்பட்டது.

17 וַיַּעֲשׂוּ בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל הַנִּמְצְאִים אֶת־הַפֶּסַח בָּעֵת
செய்தார்கள் புத்திரர்கள்- இஸ்ரவேலின் இருந்தவர்கள் -ஐ -பஸ்காவை காலத்தில்-
H3478 H4672 H0853 H6453 H6256

הַהִיא וְאֶת־חַג הַמַּצּוֹת שִׁבְעַת יָמִים׃
அந்த -ஐயும் பண்டிகையை- -புளிப்பில்லாத-அப்பத்தின் ஏழு- நாட்கள்
H1931 H0853 H2282 H4682 H7651 H3117

அங்கே வந்திருந்த இஸ்ரவேல் மக்கள் அக்காலத்தில் பஸ்காவையும், புளிப்பில்லாத அப்பப்பண்டிகையையும் ஏழு நாட்களும் அனுசரித்தார்கள்.

18 וְלֹא־ H3808 இல்லை- נַעֲשָׂה செய்யப்படவில்லை פֶּסַח பஸ்கா כָּמֹהוּ அதைப்-போன்றது בְיִשְׂרָאֵל இஸ்ரவேலில் H3478 H3644 H6453

וְיִשְׂרָאֵל இஸ்ரவேலின் H3478 מַלְכֵי அரசர்கள்- H4428 וְכָל־ எல்லா- H3605 הַנָּבִיא -தீர்க்கதரிசியின் H5030 שְׁמוּאֵל சாமுவேலின் H8050 מִימֵי நாட்களிலிருந்து- H3117

יֹאשִׁיָּהוּ யோசியாவும் H2977 עָשָׂה செய்தான் אֲשֶׁר־ -என்ன- כַּפֶּסַח பஸ்காவைப்-போல- H6453 עָשׂוּ செய்யவில்லை לֹא־ இல்லை- H3808

הַנִּמְצָא இருந்தவர்களும் H4672 וְיִשְׂרָאֵל இஸ்ரவேலும் H3478 יְהוּדָה யூதாவும் H3063 וְכָל־ எல்லா- H3605 וְהַלְוִיִּם லேவியர்களும் H3881 וְהַכֹּהֲנִים ஆசாரியர்களும் H3548

ס — יְרוּשָׁלִָם: எருசலேமின் H3389 וְיוֹשְׁבֵי குடிகளும்- H3427

தீர்க்கதரிசியாகிய சாமுவேலின் நாள் துவங்கி, இஸ்ரவேலிலே அதைப்போல பஸ்கா அனுசரிக்கப்படவில்லை; யோசியாவும், ஆசாரியர்களும், லேவியர்களும், யூதா அனைத்தும், இஸ்ரவேலில் வந்திருந்தவர்களும், எருசலேமின் மக்களும் அனுசரித்த பஸ்காவைப்போல இஸ்ரவேல் ராஜாக்களில் ஒருவரும் அனுசரித்ததில்லை.

19 הַפֶּסַח -பஸ்கா H6453 נַעֲשָׂה செய்யப்பட்டது יֹאשִׁיָּהוּ யோசியாவின் H2977 לְמַלְכוּת ஆட்சியில்- H4438 שָׁנָה வருடத்தில் H8141 עֶשְׂרֵה பத்து H6240 בִּשְׁמוֹנֶה பதினெட்டாவது- H8083

הַזֶּה: -இந்த H2088

யோசியாவுடைய அரசாட்சியின் பதினெட்டாம் வருடத்திலே இந்த பஸ்கா அனுசரிக்கப்பட்டது.

20 הַבַּיִת -ஆலயத்தை אֶת־ -ஐ H0853 יֹאשִׁיָּהוּ யோசியா H2977 הֵכִין ஆயத்தப்படுத்தினான் אֲשֶׁר -என்ன זֹאת இதற்கு H2063 כָּל־ எல்லா- H3605 אַחֲרֵי பின்-னர்

עַל־ -மேல் בְּכַרְכְּמִישׁ கர்க்கெமிஷில் H3751 לְהִלָּחֶם யுத்தம்-செய்ய מִצְרַיִם எகிப்தின் H4714 מֶלֶךְ־ அரசன்- H4428 נְכֹו நெகோ H5224 עָלָה ஏறினான் H5927

יֹאשִׁיָּהוּ: யோசியா H2977 לִקְרָאתוֹ எதிர்கொள்ள H7125 וַיֵּצֵא புறப்பட்டான் H3318 פְּרָת யூபரத்தீஸின் H6578

யோசியா தேவாலயத்திற்குரியவைகளை ஒழுங்குபடுத்தின இந்த அனைத்து செயல்பாடுகளுக்கும்பின்பு, எகிப்தின் ராஜாவாகிய நேகோ ஐப்பிராத்து நதியோரமான கர்கேமிஸ் பட்டணத்தின்மேல் போர் செய்யவந்தான்; அப்பொழுது யோசியா அவனுக்கு விரோதமாக போர்செய்யப் புறப்பட்டான்.

21 וַיִּשְׁלַח אֲלֵיו הַמַּלְאָכִים וְלֵאמֹר לֵי מַה־ לְךָ וְלָךְ מֶלֶךְ
அனுப்பினான் அவனிடம் தூதர்களை சொல்லி எனக்கு என்ன- உனக்கும் அரசனே-
H7971 H0413 H4397 H0559 H4100 H0413 H4428

יְהוּדָה לֹא־ עָלֶיךָ אַתָּה הַיּוֹם כִּי אֶל־ בֵּית
யூதாவின் இல்லை- உன்-மேல் நீ இன்று ஏனெனில் -இடத்தில் வீட்டின்-
H3063 H3808 H0413 H3117

מִלְחַמְתִּי וֵאלֹהִים אָמַר לְבָהֲלֵנִי חֲדַל־ לְךָ
என்-யுத்தத்தின் தேவன் சொன்னார் என்னை-விரைவுபடுத்த விலகு- உனக்கு
H4421 H0430 H0559 H0926 H2308

מֵאֱלֹהִים אֲשֶׁר־ עִמִּי וְאַל־ יַשְׁחִיתֶךָ׃
தேவனிடமிருந்து- -என்ன- என்னோடு அல்- அழிக்க-வேண்டாம்-உன்னை
H0430 H0834 H0408 H7843

அவன் இவனிடத்திற்கு பிரதிநிதிகளை அனுப்பி: யூதாவின் ராஜாவே, எனக்கும் உமக்கும் என்ன? நான் இப்போது உமக்கு விரோதமாக அல்ல, என்னோடு போர்செய்கிற ஒருவனுக்கு விரோதமாகப் போகிறேன்; நான் விரைவாக செயல்படவேண்டுமென்று தேவன் சொன்னார்; தேவன் என்னோடிருக்கிறார்; அவர் உம்மை அழிக்காமலிருக்க அவருக்கு எதிராகச் செய்வதை விட்டுவிடும் என்று சொல்லச்சொன்னான்.

22 וְלֹא־ הֵסֵב יֹאשִׁיָּהוּ פָּנָיו מִמֶּנּוּ כִּי
இல்லை- திருப்பவில்லை யோசியா தன்-முகத்தை அவனிடமிருந்து ஏனெனில்
H3808 H5437 H2977 H6440

לְהִלָּחֵם־ בּוֹ הִתְחַפֵּשׂ וְלֹא שָׁמַע אֶל־
யுத்தம்-செய்ய- அவனோடு வேசம்-மாறினான் இல்லை கேட்கவில்லை -இடத்தில்
H2664 H3808 H8085 H0413

דִּבְרֵי מִפִּי אֱלֹהִים וַיָּבֹא לְהִלָּחֵם
வார்த்தைகளை- வாயிலிருந்து- தேவனின் வந்தான் யுத்தம்-செய்ய
H1697 H6310 H0430 H0935

בְּבִקְעַת מְגִדּוֹ׃ נְכֹה
பள்ளத்தாக்கில்- மெகித்தோவின் நெகோவின்
H1237 H4023 H5224

ஆனாலும் யோசியா தன் முகத்தை அவனை விட்டுத் திருப்பாமலும், நேகோ சொன்ன தேவனுடைய வாயின் வார்த்தைகளுக்குச் செவிகொடாமலும், அவனோடு போர்செய்ய மாறுவேடமிட்டு, மெகிதோவின் பள்ளத்தாக்கிலே போர்செய்கிறதற்கு வந்தான்.

23 וַיֹּרוּ הַיֹּרִים לַמֶּלֶךְ יֹאשִׁיָּהוּ וַיֹּאמֶר הַמֶּלֶךְ
எய்தார்கள் எய்தவர்கள் அரசனை- யோசியாவை சொன்னான் -அரசன்
H4428 H3384 H2977 H0559 H4428

הַעֲבִירוּנִי כִּי הֶחֱלֵיתִי מְאֹד׃ לַעֲבָדָיו
கொண்டுபோங்கள்-என்னை ஏனெனில் காயப்பட்டேன் மிகவும்
H5650 H3966

வில்வீரர்கள் யோசியா ராஜாவின்மேல் அம்பு எய்தார்கள்; அப்பொழுது ராஜா தன் ஊழியக்காரர்களை நோக்கி: என்னை அப்புறம் கொண்டுபோங்கள், எனக்குக் கொடிய காயம்பட்டது என்றான்.

24 וַיַּעֲבִירֻהוּ עֲבָדָיו מִן־ הַמֶּרְכָּבָה
கொண்டுபோனார்கள்-அவனை அவனுடைய-ஊழியக்காரர் -விட- -தேரிலிருந்து
H5650 H4818

עָלָיו בַּמִּשְׁנֶה אֲשֶׁר־ לוֹ׃
மேல் -இரண்டாவதின் -என்ன- அவனுக்கு
H7393 H4932

וַיַּרְכִּיבֻהוּ וַיּוֹלִיכֻהוּ יְרוּשָׁלַ͏ִם וַיָּמָת וַיִּקָּבֶר
ஏற்றினார்கள்-அவனை கொண்டுபோனார்கள்-அவனை எருசலேமுக்கு மரித்தான் அடக்கம்-செய்யப்பட்டான்
H7392 H3389 H4191 H6912

בִּקְבֻרוֹת אֲבֹתָיו בִּירוּשָׁלַ͏ִם וְכָל־ יְהוּדָה וִירוּשָׁלָ͏ִם
கல்லறைகளில்- அவனுடைய-முன்னோர்களின் எருசலேமும் யூதாவும் எல்லா-
H6913 H0001 H3605 H3063 H3389

פ מָתְאַבְּלִים עַל־ יֹאשִׁיָּהוּ׃
— துக்கித்தார்கள் -குறித்து யோசியாவுக்கு
H0056 H2977

அப்பொழுது அவனுடைய வேலைக்காரர்கள் அந்த இரதத்தின்மேலிருந்த அவனை இறக்கி, அவனுக்கு இருந்த இரண்டாவது இரதத்தின்மேல் ஏற்றி அவனை எருசலேமுக்குக் கொண்டுவந்தார்கள்; அவன் மரணமடைந்து தன் பிதாக்களின் கல்லறையில் அடக்கம் செய்யப்பட்டான்; யூதாவிலும் எருசலேமிலுமுள்ள யாவரும் யோசியாவுக்காகத் துக்கங்கொண்டாடினார்கள்.

25 וַיְקֹנֵן יִרְמְיָהוּ עַל־ יֹאשִׁיָּהוּ וַיֹּאמְרוּ כָּל־
புலம்பினான் எரெமியா -குறித்து யோசியாவுக்கு சொன்னார்கள் எல்லா-
H6969 H3414 H2977 H0559 H3605

הַשָּׁרִים וְהַשָּׁרוֹת בְּקִינוֹתֵיהֶם עַל־ יֹאשִׁיָּהוּ
-பிரபுக்களும் பிரத்திகளும் அவர்களுடைய-புலம்பல்களில் -குறித்து யோசியாவுக்கு
H7891 H7891 H7015 H2977

עַד־ הַיּוֹם הַזֶּה וַיִּתְּנוּם לְחֹק עַל־ יִשְׂרָאֵל וְהִנָּם
-வரை- இன்று- கொடுத்தார்கள்-அதை கட்டளையாக -மேல் இஸ்ரவேலின் இதோ
H5704 H3117 H5414 H2706 H3478 H2009

כְּתוּבִים עַל־ הַקִּינוֹת׃
எழுதப்பட்டிருக்கிறது -மேல் -புலம்பல்களில்
H3789 H7015

எரேமியா யோசியாவின்மேல் புலம்பல் பாடினான்; சகல பாடகர்களும் பாடகிகளும் இந்நாள்வரைக்கும் தங்கள் புலம்பல்களில் யோசியாவைக்குறித்துப் பாடுகிறார்கள்; அவைகள் இந்நாள்வரைக்கும் இஸ்ரவேலிலே வழக்கமாக இருக்கிறது; அவைகள் புலம்பலின் புத்தகத்தில் எழுதப்பட்டிருக்கிறது.

26 וְיֶתֶר דִּבְרֵי יֹאשִׁיָּהוּ וַחֲסָדָיו כַּכָּתוּב
மற்ற செயல்கள்- யோசியாவின் நன்மைகளும் அவனுடைய- எழுதப்பட்டபடி-
H1697 H2977 H3789

בְּתוֹרַת יְהוָה׃
நியாயப்பிரமாணத்தில்- யெகோவாவின்
H8451 H3068

யோசியாவின் மற்ற செயல்பாடுகளும், யெகோவாவுடைய நியாயப்பிரமாணத்தில் எழுதியிருக்கிறதற்கு ஏற்ற அவன் செய்த நன்மைகளும்,

27

כְּתוּבִים — எழுதப்பட்டிருக்கிறது (H3789)
הִנָּם — இதோ (H2009)
וְהָאַחֲרֹנִים — கடைசியானவும் (H0314)
הָרִאשֹׁנִים — முதலாவதும் (H7223)
וּדְבָרָיו — அவனுடைய-செயல்களும் (H1697)
עַל־ — -மேல் (H5921)
סֵפֶר — புத்தகத்தில்- (H5612)
מַלְכֵי־ — அரசர்களின்- (H4428)
יִשְׂרָאֵל — இஸ்ரவேலின் (H3478)
וִיהוּדָה׃ — யூதாவின் (H3063)

அவனுடைய ஆரம்பம்முதல் கடைசிவரையுள்ள செயல்களும், இஸ்ரவேல் யூதா ராஜாக்களின் புத்தகத்தில் எழுதப்பட்டிருக்கிறது.

Chapter 36

1

בֶּן־ — மகனாகிய- (H1121)
יְהוֹאָחָז — யெகோவாகாசை (H3059)
אֶת־ — ? (H0853)
הָאָרֶץ — தேசத்தின் (H0776)
עַם־ — ஜனமாகிய- (H5971)
וַיִּקְחוּ — எடுத்தார்கள் (H3947)
יֹאשִׁיָּהוּ — யோசியாவின் (H2977)
וַיַּמְלִיכֻהוּ — அவனை-ராஜாவாக்கினார்கள் (H4427)
תַּחַת־ — பதிலாக- (H8478)
אָבִיו — அவன்-தகப்பனுக்கு (H0001)
בִּירוּשָׁלִָם׃ — எருசலேமில் (H3389)

அப்பொழுது மக்கள் யோசியாவின் மகனாகிய யோவாகாசை அழைத்து, அவனை எருசலேமிலே அவன் தகப்பனுடைய இடத்திலே ராஜாவாக்கினார்கள்.

2

בֶּן־ — மகன்- (H1121)
שָׁנָה — வயதுள்ள (H8141)
וְעֶשְׂרִים — இருபதும் (H6242)
שָׁלֹושׁ — மூன்றும் (H7969)
יוֹאָחָז — யெகோவாகாஸ் (H3099)
בְּמָלְכֹו — அவன்-அரசாளும்போது (H4427)
וּשְׁלֹשָׁה — மூன்று (H7969)
מָלַךְ — அரசாண்டான் (H4427)
חֳדָשִׁים — மாதங்கள் (H2320)
בִּירוּשָׁלִָם׃ — எருசலேமில் (H3389)

யோவாகாஸ் ராஜாவாகிறபோது இருபத்துமூன்று வயதாயிருந்து, மூன்று மாதங்கள் எருசலேமில் ஆட்சிசெய்தான்.

3

וַיַּעֲנֹשׁ — அபராதம்-செலுத்தினான் (H6064)
בִּירוּשָׁלִָם — எருசலேமில் (H3389)
מִצְרַיִם — எகிப்தின் (H4714)
מֶלֶךְ־ — ராஜாவாகிய- (H4428)
וַיְסִירֵהוּ — அவனை-நீக்கினான் (H5493)
וְכִכַּר — ஒரு-தாலந்து (H3603)
כֶּסֶף — வெள்ளியும் (H3701)
כִּכַּר־ — தாலந்து- (H3603)
מֵאָה — நூறு (H3967)
הָאָרֶץ — தேசத்தை (H0776)
אֶת־ — ? (H0853)
זָהָב׃ — பொன்னும் (H2091)

அவன் எருசலேமில் அரசாளாதபடிக்கு எகிப்தின் ராஜா அவனைத் தள்ளிவிட்டு, தேசத்தின்மேல் நூறு தாலந்து வெள்ளியும் ஒரு தாலந்து பொன்னுமான வரியைச் சுமத்தி,

4

אָחִיו — அவன்-சகோதரனை (H0251)
אֶלְיָקִים — எல்யாக்கீமை (H0471)
אֶת־ — ? (H0853)
מִצְרַיִם — எகிப்தின் (H4714)
מֶלֶךְ־ — ராஜாவாகிய- (H4428)
וַיַּמְלֵךְ — ராஜாவாக்கினான் (H4427)
שְׁמֹו — அவன்-பெயரை (H8034)
אֶת־ — ? (H0853)
וַיַּסֵּב — மாற்றினான் (H5437)
וִירוּשָׁלִַם — எருசலேமுக்கும் (H3389)
יְהוּדָה — யூதாவுக்கும் (H3063)
עַל־ — மேல்- (H5921)
לָקַח — எடுத்துக்கொண்டான் (H3947)
אָחִיו — அவன்-சகோதரனை (H0251)
יוֹאָחָז — யெகோவாகாசை (H3099)
וְאֶת־ — ? (H0853)
יְהוֹיָקִים — யெகோயாக்கீம்-என்று (H3079)
פ ¶
מִצְרָיְמָה׃ — எகிப்துக்கு (H4714)
וַיְבִיאֵהוּ — அவனைக்-கொண்டுபோனான் (H0935)
נְכֹו — நேக்கோ (H5224)

அவனுடைய அண்ணனாகிய எலியாக்கீமை யூதாவின்மேலும் எருசலேமின்மேலும் ராஜாவாக்கி, அவன் பெயரை யோயாக்கீம் என்று மாற்றினான்; அவன் தம்பியாகிய யோவாகாசை எகிப்தின் ராஜாவாகிய நேகோ எகிப்திற்குக் கொண்டுபோனான்.

וְאַחַת	בְּמָלְכוֹ	יְהוֹיָקִים	שָׁנָה	וְחָמֵשׁ	עֶשְׂרִים	בֶּן־	5
பதினோரு	அவன்-அரசாளும்போது	யெகோயாக்கீம்	வயதுள்ள	ஐந்தும்	இருபது	மகன்-	
H0259		H3079	H8141	H2568	H6242		

בְּעֵינֵי	הָרַע	וַיַּעַשׂ	בִּירוּשָׁלָ͏ִם	מָלַךְ	שָׁנָה	עָשְׂרֵה	
பார்வையில்-	தீமையை	செய்தான்	எருசலேமில்	அரசாண்டான்	வருடம்	׃	
			H3389		H8141	H6240	

אֱלֹהָיו׃	יְהוָה
அவன்-தேவனின்	யெகோவாவின்
H0430	H3068

யோயாக்கீம் ராஜாவாகிறபோது இருபத்தைந்து வயதாயிருந்து, பதினொரு வருடங்கள் எருசலேமில் அரசாண்டு, தன் தேவனாகிய யெகோவாவுடைய பார்வைக்குப் பொல்லாப்பானதைச் செய்தான்.

בָּבֶל	מֶלֶךְ	נְבוּכַדְנֶאצַּר	עָלָה	עָלָיו	6
பாபிலோனின்	ராஜா	நேபுகாத்நேச்சார்	வந்தான்	அவனுக்கு-எதிராக	
H0894	H4428	H5019	H5927		

בָּבֶלָה׃	לְהוֹלִיכוֹ	בְּנְחֻשְׁתַּיִם	וַיַּאַסְרֵהוּ
பாபிலோனுக்கு	கொண்டுபோக	வெண்கலச்-சங்கிலிகளால்	அவனை-விலங்கிட்டான்
H0894	H3212		H0631

அவனுக்கு விரோதமாக பாபிலோன் ராஜாவாகிய நேபுகாத்நேச்சார் வந்து, அவனை பாபிலோனுக்குக் கொண்டுபோக இரண்டு வெண்கலச் சங்கிலிகளால் அவனைக் கட்டினான்.

הֵבִיא	יְהוָה	בֵּית	וּמִכְלֵי		7
கொண்டுவந்தான்	யெகோவாவின்	ஆலயத்தின்-	பாத்திரங்களிலிருந்தும்-		
H0935	H3068		H3627		

בְּבָבֶל׃	בְּהֵיכָלוֹ	וַיִּתְּנֵם	לְבָבֶל	נְבוּכַדְנֶאצַּר
பாபிலோனில்	தன்-கோவிலில்	அவைகளை-வைத்தான்	பாபிலோனுக்கு	நேபுகாத்நேச்சார்
H0894	H1964	H5414	H0894	H5019

யெகோவாவுடைய ஆலயத்தின் தட்டுமுட்டுகளிலும் சிலவற்றை நேபுகாத்நேச்சார் பாபிலோனுக்குக் கொண்டுபோய், அவைகளை பாபிலோனிலுள்ள தன்னுடைய கோவிலிலே வைத்தான்.

עָשָׂה	אֲשֶׁר־	וְתוֹעֲבֹתָיו	יְהוֹיָקִים	דִּבְרֵי	וְיֶתֶר	8
செய்தவை	அவன்-	அவன்-அருவருப்புகளும்	யெகோயாக்கீமின்	வார்த்தைகள்	மற்ற	
		H8441	H3079	H1697		

סֵפֶר	עַל־	כְּתוּבִים	הִנָּם	עָלָיו	וְהַנִּמְצָא
புத்தகத்தில்-	׃	எழுதப்பட்டிருக்கின்றன	இதோ	அவன்மேல்	காணப்பட்டவையும்
		H3789	H2009		H4672

בְּנוֹ	יְהוֹיָכִין	וַיִּמְלֹךְ	וִיהוּדָה	יִשְׂרָאֵל	מַלְכֵי	
அவன்-மகன்	யெகோயாக்கீன்	அரசாண்டான்	யூதாவின்	இஸ்ரவேலின்	ராஜாக்களின்-	
	H3078		H3063	H3478	H4428	

תַּחְתָּיו׃	פ
அவனுக்குப்-பதிலாக	¶
H8478	

யோயாக்கீமுடைய மற்ற செயல்பாடுகளும், அவன் செய்ததும், அவனிடத்திலே கண்டுபிடிக்கப்பட்டதுமான அவனுடைய அருவருப்புகளும், இஸ்ரவேல் யூதா ராஜாக்களின் புத்தகத்தில் எழுதப்பட்டிருக்கிறது; அவனுடைய இடத்தில் அவன் மகனாகிய யோயாக்கீன் ராஜாவானான்.

9 בֶּן־ שְׁמוֹנֶה எட்டு H8083 שָׁנִים֙ வயதுள்ள H8141 יְהוֹיָכִ֔ין யெகோயாக்கீன் H3078 בְּמָלְכֹ֖ו அவன்-அரசாளும்போது וּשְׁלֹשָׁ֣ה மூன்று H7969 חֳדָשִׁ֑ים மாதங்களும் H2320 וַיַּ֣עַשׂ செய்தான் הָרַ֔ע தீமையை בְּעֵינֵ֖י பார்வையில்- בִּירוּשָׁלִָֽם׃ எருசலேமில் H3389 מָלַ֕ךְ அரசாண்டான் יָמִ֖ים நாட்களும் H3117 וַעֲשֶׂ֣רֶת பத்து H6235 יְהוָֽה׃ யெகோவாவின் H3068

யோயாக்கீன் ராஜாவாகிறபோது எட்டு வயதாயிருந்து, மூன்று மாதங்களும் பத்து நாட்களும் எருசலேமில் அரசாண்டு, யெகோவாவின் பார்வைக்குப் பொல்லாப்பானதை செய்தான்.

10 וּלְתְשׁוּבַ֣ת திரும்புகையில்- הַשָּׁנָ֗ה வருடத்தின் שָׁלַח֙ அனுப்பினான் הַמֶּ֣לֶךְ ராஜாவாகிய- נְבוּכַדְנֶאצַּ֔ר நேபுகாத்நேச்சார் H5019 וַיְבִאֵ֣הוּ அவனைக்-கொண்டுவந்தான் בָבֶ֔לָה பாபிலோனுக்கு H0894 עִם־ உடன்- כְּלֵ֥י பாத்திரங்கள் חֶמְדַּ֖ת விலையேறப்பெற்ற- בֵּ֣ית־ ஆலயத்தின்- יְהוָ֑ה யெகோவாவின் H3068 וַיַּמְלֵךְ֙ ராஜாவாக்கினான் אֶת־ H0853 צִדְקִיָּ֣הוּ சிதேக்கியாவை H6667 עַל־ மேல்- יְהוּדָ֖ה யூதாவுக்கும் H3063 וִירוּשָׁלִָֽם׃ எருசலேமுக்கும் H3389 אָחִ֥יו அவன்-சகோதரனை H0251 פ ¶

அடுத்த வருடத்தின் ஆரம்பத்திலே நேபுகாத்நேச்சார் என்னும் ராஜா அவனையும், யெகோவாவுடைய ஆலயத்தின் விலையுயர்ந்த பொருட்களையும் பாபிலோனுக்குக் கொண்டுவரச்செய்து, அவன் சிறிய தகப்பனாகிய சிதேக்கியாவை யூதாவின்மேலும் எருசலேமின்மேலும் ராஜாவாக்கினான்.

11 בֶּן־ עֶשְׂרִ֥ים இருபத்து H6242 וְאַחַ֖ת ஒன்று H0259 שָׁנָ֣ה வயதுள்ள H8141 צִדְקִיָּ֑הוּ சிதேக்கியா H6667 בְּמָלְכֹ֔ו அவன்-அரசாளும்போது וְאַחַ֣ת பதினோரு H0259 חֳדָשִׁ֑ים மாதங்களும் H2320 בִּירוּשָׁלִָֽם׃ எருசலேமில் H3389 מָלַ֕ךְ அரசாண்டான் שָׁנָ֖ה வருடம் H8141 עָשְׂרֵ֥ה H6240

சிதேக்கியா ராஜாவாகிறபோது இருபத்தொரு வயதாயிருந்து, பதினோரு வருடங்கள் எருசலேமில் அரசாண்டு,

12 לֹ֣א இல்லை H3808 וַיַּ֣עַשׂ செய்தான் הָרַ֔ע தீமையை בְּעֵינֵ֖י பார்வையில்- יְהוָ֣ה யெகோவாவின் H3068 אֱלֹהָ֑יו அவன்-தேவனின் H0430 נִכְנַ֣ע தன்னைத்-தாழ்த்தவில்லை מִלִּפְנֵ֞י முன்பாக- יִרְמְיָ֣הוּ எரெமியாவின் H3414 הַנָּבִ֗יא தீர்க்கதரிசியாகிய H5030 מִפִּ֖י வாயிலிருந்து- H6310 יְהוָֽה׃ யெகோவாவின் H3068

தன் தேவனாகிய யெகோவாவின் பார்வைக்குப் பொல்லாப்பானதைச் செய்தான்; அவன் யெகோவாவுடைய வார்த்தையைக் கூறிய எரேமியா என்கிற தீர்க்கதரிசிக்கு முன்பாகத் தன்னைத் தாழ்த்தவில்லை.

13 וְגַם מָרַד בַּמֶּלֶךְ נְבוּכַדְנֶאצַּר אֲשֶׁר
மேலும் கலகம்-செய்தான் நேபுகாத்நேச்சாருக்கு-எதிராக ராஜாவாகிய- அவனை-
H1571 H4775 H5019 H4428

הִשְׁבִּיעוֹ בֵּאלֹהִים וַיְקַשֵּׁ֣ שֶׁת־ עָרְפּוֹ וַיְאַמֵּץ
ஆணையிட்டவர் தேவன்மேல்- கடினப்படுத்தினான் 𐤀 தன்-கழுத்தை திடப்படுத்தினான்
H7650 H0430 H7185 H0853 H6203 H0553

אֶת־ לִבָּבוֹ מִשּׁוּב אֶל־ יְהוָה אֱלֹהֵי
𐤀 தன்-இருதயத்தை திரும்புவதைவிட்டு- 𐤀 யெகோவாவிடம் தேவனாகிய-
H0853 H3824 H7725 H0413 H3068 H0430

יִשְׂרָאֵל׃
இஸ்ரவேலின்
H3478

தேவன்மேல் தன்னை ஆணையிடச் செய்த நேபுகாத்நேச்சார் என்னும் ராஜாவுக்கு விரோதமாகக் கலகம்செய்து, இஸ்ரவேலின் தேவனாகிய கர்த்தரிடத்திற்குத் திரும்பாமல், தன் கழுத்தை அழுத்தமாக்கி, தன் இருதயத்தைக் கடினப்படுத்தினான்.

14 גַּם כָּל־ שָׂרֵי הַכֹּהֲנִים וְהָעָם הִרְבּוּ
மேலும் எல்லா- தலைவர்கள் ஆசாரியர்களின் ஜனங்களும் மிகுதியாய்-செய்தார்கள்
H1571 H3605 H8269 H3548

לִמְעֹל־ מַעַל כְּכֹל תּוֹעֲבוֹת הַגּוֹיִם וַיְטַמְּאוּ
பாதகமான- துரோகம் எல்லா- அருவருப்புகளின்படி ஜாதிகளின் தீட்டுப்படுத்தினார்கள்
H4603 H4603 H3605 H8441 H1471 H2930

אֶת־ בֵּית יְהוָה אֲשֶׁר הִקְדִּישׁ בִּירוּשָׁלִָם׃
𐤀 ஆலயத்தை- யெகோவாவின் அவர்- பரிசுத்தமாக்கின எருசலேமில்
H0853 H3068 H0834 H6942 H3389

ஆசாரியர்களில் முக்கியமான அனைவரும் மற்றும் மக்களும் கூடி புறவகைகளுடைய சகல அருவருப்புகளின்படியும் மிகவும் துரோகம்செய்து, யெகோவா எருசலேமிலே பரிசுத்தம்செய்த அவருடைய ஆலயத்தைத் தீட்டுப்படுத்தினார்கள்.

15 וַיְשַׁלַּח יְהוָה אֱלֹהֵי אֲבוֹתֵיהֶם עֲלֵיהֶם
அனுப்பினார் யெகோவா தேவனாகிய- அவர்கள்-பிதாக்களின் அவர்களிடம்
H7971 H3068 H0430 H0001

בְּיַד מַלְאָכָיו הַשְׁכֵּם וְשַׁלֵּחַ כִּי־
கையினால்- தம்-தூதர்களின் அதிகாலையில்-எழுந்து அனுப்பினார் ஏனென்றால்-
H3027 H4397 H7925 H7971

חָמַל עַל־ עַמּוֹ וְעַל־ מְעוֹנוֹ׃
இரக்கம்-கொண்டார் 𐤀 தம்-ஜனங்கள்மேல் 𐤀 தம்-வாசஸ்தலத்தின்மேலும்
H2550 H5921 H4583

அவர்களுடைய முன்னோர்களின் தேவனாகிய யெகோவா தமது மக்களையும் தமது வாசஸ்தலத்தையும் காப்பதற்கு இரக்கமுள்ளவராக இருந்ததால், அவர்களிடத்திற்குத் தம்முடைய பிரதிநிதிகளை ஏற்கனவே அனுப்பினார்.

16 וַיִּהְיוּ (ஆனார்கள் H1961) מַלְעִבִים (பரிகாசம்-செய்கிறவர்களாக H3931) בְּמַלְאֲכֵי (தூதர்களை- H4397) הָאֱלֹהִים (தேவனின் H0430)
וּמְתַעְתְּעִים (ஏளனம்-செய்கிறவர்களாகவும் H8591) דְּבָרָיו (அவருடைய-வார்த்தைகளை H1697) וּבוֹזִים (அசட்டை-செய்கிறவர்களாகவும் H0959)
יְהוָה (யெகோவாவின் H3068) חֲמַת־ (கோபம்- H2534) עֲלוֹת (எழும்பின H5927) עַד (வரை- H5704) בְּנִבְאָיו (அவருடைய-தீர்க்கதரிசிகளை H5030)
מַרְפֵּא׃ (பரிகாரம் H4832) לְאֵין (இல்லாமல் H0369) עַד־ (வரை- H5704) בְּעַמּוֹ (தம்-ஜனத்தின்மேல்

ஆனாலும் அவர்கள் தேவனுடைய பிரதிநிதிகளைக் கேலிசெய்து, அவருடைய வார்த்தைகளை அசட்டைசெய்து, அவருடைய தீர்க்கதரிசிகளை அவமதித்ததால், யெகோவாவுடைய கடுங்கோபம் அவருடைய மக்களின்மேல் வந்தது; உதவி இல்லாமல் போனது.

17 וַיַּעַל (ஏறிவரச்-செய்தார் H5927) עֲלֵיהֶם (அவர்கள்மேல் H0853) אֶת־ (H0853) מֶלֶךְ (ராஜாவை- H4428)]כשדיים[(H3778))כַּשְׂדִּים((கல்தேயரின் H3778) וַיַּהַרֹג (கொன்றான் H2026)
וְלֹא (இல்லை H3808) מִקְדָּשָׁם (அவர்கள்-பரிசுத்த-ஸ்தலத்தின் H4720) בְּבֵית (ஆலயத்தில்- H1004) בַּחֶרֶב (பட்டயத்தால் H2719) בַּחוּרֵיהֶם (அவர்கள்-வாலிபர்களை H0970)
זָקֵן (முதிர்ந்தவன்மேலும் H2205) וּבְתוּלָה (கன்னிப்பெண்மேலும் H1330) בָּחוּר (வாலிபன்மேலும் H0970) עַל־ (H5921) חָמַל (இரக்கம்-காட்டவில்லை H2550)
בְּיָדוֹ׃ (அவன்-கையில் H3027) נָתַן (கொடுத்தார் H5414) הַכֹּל (எல்லாவற்றையும் H3605) וַיְשֻׁשׁ (நரைத்தவன்மேலும் H3486)

ஆதலால் அவர் அவர்கள்மேல் கல்தேயரின் ராஜாவை வரச்செய்தார்; அவன் அவர்களுடைய வாலிபர்களை அவர்களின் பரிசுத்தமான ஆலயத்திலே பட்டயத்தால் கொன்று, வாலிபர்களையும் கன்னிப்பெண்களையும் முதியோர்களையும் நரைமுடி உள்ளவர்களையும் விட்டுவிடவில்லை; எல்லோரையும் தேவன் அவன் கையில் ஒப்புக்கொடுத்தார்.

18 וְכֹל (எல்லா- H3605) כְּלֵי (பாத்திரங்கள் H3627) בֵית (ஆலயத்தின்- H1004) הָאֱלֹהִים (தேவனின் H0430) הַגְּדֹלִים (பெரியவையும் H1419) וְהַקְּטַנִּים (சிறியவையும்
וְאֹצְרוֹת (பொக்கிஷங்களும்- H0214) בֵּית (ஆலயத்தின்- H1004) יְהוָה (யெகோவாவின் H3068) וְאֹצְרוֹת (பொக்கிஷங்களும்- H0214) הַמֶּלֶךְ (ராஜாவின் H4428)
הַכֹּל (எல்லாவற்றையும் H3605) הֵבִיא (கொண்டுவந்தான் H0935) בָּבֶל׃ (பாபிலோனுக்கு H0894) וְשָׂרָיו (அவன்-பிரபுக்களின் H8269)

அவன் தேவனுடைய ஆலயத்தின் பெரிதும் சிறிதுமான தட்டுமுட்டுகள் அனைத்தையும், யெகோவாவுடைய ஆலயத்தின் பொக்கிஷங்களும் ராஜாவுக்கும் அவன் பிரபுக்களும் இருந்த பொக்கிஷங்களுமாகிய அனைத்தையும் பாபிலோனுக்குக் கொண்டுபோனான்.

19 וַיְשַׁרְפוּ֙ בֵּ֣ית הָאֱלֹהִ֔ים אֶת־ חוֹמַ֖ת אֵ֑ת וַיְנַתְּצ֗וּ
சுட்டெரித்தார்கள் ஆலயத்தை- தேவனின் இடித்துப்-போட்டார்கள் சுவரை-
H8313 H0853 H0430 H5422 H0853 H2346

וְכָל־ יְרוּשָׁלִָ֔ם אַרְמְנוֹתֶ֖יהָ וְכָל־ בָּאֵ֣שׁ שָׂרְפ֑וּ
எல்லா- எருசலேமின் அதின்-அரமனைகளையும் எல்லா- நெருப்பினால் சுட்டெரித்தார்கள்
H3605 H3389 H0759 H3605 H0784 H8313

וְכֹ֥לִי מַחֲמַדֶּ֖יהָ לְהַשְׁחִ֥ית׃ ס
பாத்திரங்கள் விலையேறப்பெற்றவைகளையும் அழிக்கும்படி §
H3627 H4261 H7843

அவர்கள் தேவனுடைய ஆலயத்தைத் தீக்கொளுத்தி, எருசலேமின் மதிலை இடித்து, அதன் மாளிகைகளையெல்லாம் அக்கினியால் சுட்டெரித்து, அதிலிருந்த அழகான பொருட்களையெல்லாம் அழித்தார்கள்.

20 וַיַּגֶל֙ מִן־ הַשְּׁאֵרִ֔ית אֶל־ הַחֶ֖רֶב
சிறைபிடித்துக்-கொண்டுபோனான் இருந்து- மீதியானவர்களை பட்டயத்தின்
H1540 H7611 H2719 H0413

וַיִּהְיוּ־ לוֹ֙ וּלְבָנָ֔יו לַעֲבָדִ֖ים עַד־ מְלֹ֥ךְ מַלְכ֖וּת פָּרָֽס׃
ஆனார்கள்- அவனுக்கு அவன்-குமாரர்களுக்கும் அடிமைகளாக வரை- அரசாளும்- ராஜ்யம் பெர்சியாவின்
H1961 H0894 H0413 H5650 H5704 H4438 H6539

பட்டயத்திற்குத் தப்பின மீதியானவர்களை அவன் பாபிலோனுக்குச் சிறைபிடித்துப்போனான்; பெர்சியா அரசாட்சி ஏற்படுத்தப்படும்வரை அங்கே அவர்கள் அவனுக்கும் அவனுடைய மகன்களுக்கும் அடிமைகளாக இருந்தார்கள்.

21 לְמַלֹּ֣אות דְּבַר־ יְהוָ֗ה בְּפִי֙ יִרְמְיָ֔הוּ עַד־ רָצְתָ֥ה הָאָ֖רֶץ אֶת־ שַׁבְּתוֹתֶ֑יהָ כָּל־ יְמֵי֙ הָשַׁמָּ֣ה שָׁבָ֔תָה לְמַלֹּ֖אות שִׁבְעִ֥ים שָׁנָֽה׃ פ
நிறைவேற வார்த்தை- யெகோவாவின் வாயினால்- எரெமியாவின் வரை- அனுபவித்தது தேசம் தன்-ஓய்வுநாட்களை எல்லா- நாட்கள்- பாழாய்-இருந்தது ஓய்ந்திருந்தது நிறைவேற எழுபது வருடம் ¶
H4390 H1697 H3068 H6310 H3414 H5704 H7521 H0776 H0853 H7676 H3605 H3117 H8074 H7657 H4390 H8141

யெகோவா எரேமியாவின் வாயினாலே சொன்ன வார்த்தை நிறைவேறுவதற்கு, தேசம் தன்னுடைய ஓய்வு வருடங்களை மனநிறைவுடன் அனுபவித்து முடியும்வரை, அது பாழாகிக்கிடந்த நாட்களெல்லாம் அதாவது எழுபது வருடங்கள் முடியும்வரை ஓய்ந்திருந்தது.

22 וּבִשְׁנַת אַחַת לְכוֹרֶשׁ מֶלֶךְ פָּרַס לְכִלּוֹת דְּבַר־
வருடத்தில்- முதல் கோரேசின் ராஜாவாகிய- பெர்சியாவின் நிறைவேற- வார்த்தை-
H8141 H0259 H3566 H4428 H6539 H3615 H1697

יְהוָה מִפִּי יִרְמְיָהוּ הֵעִיר יְהוָה אֶת־ רוּחַ
யெகோவாவின் வாயினால்- எரெமியாவின் எழுப்பினார் யெகோவா ◌ ஆவியை-
H3068 H6310 H3414 H5782 H3068 H0853 H7307

כֹּרֶשׁ מֶלֶךְ פָּרַס בְּכָל־ וַיַּעֲבֶר־ קוֹל
கோரேசின் ராஜாவாகிய- பெர்சியாவின் எல்லா- அறிவித்தான்- குரலை
H3566 H4428 H6539 H3605

וְגַם־ מַלְכוּתּוֹ בְּמִכְתָּב לֵאמֹר׃ ס
மேலும்- தன்-ராஜ்யத்திலும் எழுத்தின்மூலமும் சொல்லி §
H1571 H4438 H4385 H0559

எரேமியாவின் வாயினாலே யெகோவா சொன்ன வார்த்தை நிறைவேற, பெர்சியாவின் ராஜாவாகிய கோரேசின் முதலாம் வருடத்திலே யெகோவா பெர்சியாவின் ராஜாவாகிய கோரேசின் ஆவியைத் தூண்டியதாலே, அவன்: பரலோகத்தின் தேவனாகிய யெகோவா பூமியின் தேசங்களையெல்லாம் எனக்குத் தந்தருளி, யூதாவிலுள்ள எருசலேமிலே தமக்கு ஆலயத்தைக் கட்டும்படி எனக்குக் கட்டளையிட்டிருக்கிறார்.

23 כֹּה־ אָמַר כּוֹרֶשׁ מֶלֶךְ פָּרַס כָּל־ מַמְלְכוֹת
இவ்வாறு- சொன்னான் கோரேஸ் ராஜாவாகிய- பெர்சியாவின் எல்லா- ராஜ்யங்களை
H3541 H0559 H3566 H4428 H6539 H3605 H4467

הָאָרֶץ נָתַן לִי יְהוָה אֱלֹהֵי הַשָּׁמַיִם וְהוּא־
பூமியின் கொடுத்தார் எனக்கு யெகோவா தேவனாகிய- வானங்களின் அவரே-
H0776 H5414 H3068 H0430 H8064 H1931

פָּקַד עָלַי לִבְנוֹת־ לוֹ בַּיִת בִּירוּשָׁלַם אֲשֶׁר
கட்டளையிட்டார் என்மேல் கட்டும்படி- அவருக்கு ஆலயத்தை எருசலேமில் அது-
H3389

בִּיהוּדָה מִי־ יָתָן בָּכֶם מִכָּל־ עַמּוֹ יְהוָה
யூதாவிலுள்ள யார்- உங்களில் எல்லா- அவருடைய-ஜனத்தில் யெகோவா
H3063 H4310 H3605 H3068

אֱלֹהָיו עִמּוֹ וְיַעַל׃
அவன்-தேவன் அவனோடு-இருப்பாராக போகட்டும்
H0430 H5927

அவருடைய மக்கள் எல்லோரிலும் எவன் உங்களுக்குள் இருக்கிறானோ அவன் போகட்டும், அவனுடைய தேவனாகிய யெகோவா அவனோடிருப்பாராக என்று பெர்சியாவின் ராஜாவாகிய கோரேஸ் அறிவிக்கிறார் என்று தன் தேசமெங்கும் எழுதியனுப்பி விளம்பரம்செய்தான்.

எஸ்றா

Chapter 1

דְּבַר־ வார்த்தையை- H1697
לִכְלוֹת -நிறைவேற்ற H3615
פָּרַס பாரசீகம் H6539
מֶלֶךְ ராஜா H4428
לְכוֹרֶשׁ -கோரேசின் H3566
אַחַת ஒன்று H0259
וּבִשְׁנַת -மற்றும்-ஆண்டில் H8141
1

רוּחַ ஆவியை- H7307
אֶת־ -ஐ- H0853
יְהוָה யெகோவா H3068
הֵעִיר எழுப்பினார் H5782
יִרְמְיָה எரேமியா H3414
מִפִּי -வாயிலிருந்து- H6310
יְהוָה யெகோவா H3068

בְּכָל־ -எல்லா- H3605
קוֹל குரலை
וַיַּעֲבֶר־ -மற்றும்-அவன்-அனுப்பினான்-
פָּרַס பாரசீகம் H6539
מֶלֶךְ־ ராஜாவின்- H4428
כֹּרֶשׁ கோரேஸ் H3566

לֵאמֹר׃ -சொல்லி H0559
בְּמִכְתָּב -எழுத்தில் H4385
וְגַם־ -மற்றும்- H1571
מַלְכוּתּוֹ அவனுடைய-ராஜ்யத்தில் H4438

எரேமியாவின் வாயினால் யெகோவா சொன்ன வார்த்தை நிறைவேறுவதற்காக, பெர்சியாவின் ராஜாவாகிய கோரேசுடைய முதலாம் வருடத்திலே, யெகோவா பெர்சியாவின் ராஜாவாகிய கோரேசின் ஆவியைத் தூண்டியதாலே அவன்:

הָאָרֶץ -பூமியின் H0776
מַמְלְכוֹת ராஜ்யங்களை H4467
כָּל எல்லா H3605
פָּרַס பாரசீகம் H6539
מֶלֶךְ ராஜா H4428
כֹּרֶשׁ கோரேஸ் H3566
אָמַר சொன்னான் H0559
כֹּה இவ்வாறு H3541
2

וְהוּא־ -மற்றும்-அவர்- H1931
הַשָּׁמַיִם -வானங்களின் H8064
אֱלֹהֵי தேவன்- H0430
יְהוָה யெகோவா H3068
לִי எனக்கு
נָתַן கொடுத்தார் H5414

בִּיהוּדָה׃ -யூதாவில் H3063
אֲשֶׁר அது
בִּירוּשָׁלִַם -எருசலேமில் H3389
בַּיִת ஆலயத்தை
לוֹ அவருக்கு
לִבְנוֹת־ -கட்ட- H1129
עָלַי என்மேல்
פָּקַד கட்டளையிட்டார்

பரலோகத்தின் தேவனாகிய யெகோவா பூமியின் தேசங்களையெல்லாம் எனக்குத் தந்தருளி, யூதாவிலுள்ள எருசலேமிலே தமக்கு ஆலயத்தைக் கட்ட எனக்குக் கட்டளையிட்டிருக்கிறார்.

אֱלֹהָיו அவனுடைய-தேவன் H0430
יְהִי இருக்கட்டும் H1961
עַמּוֹ அவனுடைய-ஜனங்களில்
מִכָּל־ -எல்லா- H3605
בָּכֶם உங்களில்
מִי־ யார்- H4310
3

אֶת־ -ஐ- H0853
וְיִבֶן -மற்றும்-கட்டட்டும் H1129
בִּיהוּדָה -யூதாவில் H3063
אֲשֶׁר அது
לִירוּשָׁלִַם -எருசலேமுக்கு H3389
וְיַעַל -மற்றும்-போகட்டும் H5927
עִמּוֹ அவனோடு

בִּירוּשָׁלִַם׃ -எருசலேமில் H3389
אֲשֶׁר அவர்
הָאֱלֹהִים -தேவன் H0430
הוּא அவர் H1931
יִשְׂרָאֵל இஸ்ரவேல் H3478
אֱלֹהֵי தேவன்- H0430
יְהוָה யெகோவா H3068
בֵּית ஆலயத்தை

அவருடைய மக்கள் எல்லோரிலும் எவன் உங்களுக்குள் இருக்கிறானோ, அவனுடன் அவனுடைய தேவன் இருப்பாராக; அவன் யூதாவிலுள்ள எருசலேமுக்குப்போய், இஸ்ரவேலின் தேவனாகிய யெகோவாவுடைய ஆலயத்தைக் கட்டுவானாக; எருசலேமில் வாசம்செய்கிற தேவனே தேவன்.

4

הוּא	אֲשֶׁר	הַמְּקֹמוֹת	מִכֹּל־	הַנִּשְׁאָר	וְכָל־	
அவன்	அங்கு	-இடங்களிலிருந்து	-எல்லா-	-மீதியானவன்	-மற்றும்-எல்லா-	
H1931		H4725	H3605	H7604	H3605	

אַנְשֵׁי	יְנַשְּׂאוּהוּ	שָׁם	גָּר־	
மனிதர்கள்-	தூக்கிக்கொள்ளட்டும்-அவனை	அங்கே	தங்கியிருக்கிறான்-	
H0376	H5375	H8033		

וּבִרְכוּשׁ	וּבְזָהָב	בְּכֶסֶף	מְקֹמוֹ
-மற்றும்-பொருட்களோடு	-மற்றும்-தங்கத்தோடு	-வெள்ளியோடு	அவனுடைய-இடத்தின்
H7399	H2091	H3701	H4725

אֲשֶׁר	הָאֱלֹהִים	לְבֵית	הַנְּדָבָה	עִם־	וּבִבְהֵמָה
அது	-தேவனுடைய	-ஆலயத்துக்கு	-காணிக்கைகள்	-உடன்-	-மற்றும்-மிருகங்களோடு
	H0430		H5071		H0929

בִּירוּשָׁלִָם׃
-எருசலேமில்
H3389

அந்த மக்களில் மீதியாயிருக்கிறவன் எந்த இடத்தில் தங்கியிருக்கிறானோ, அந்த இடத்தின் மக்கள் எருசலேமிலுள்ள தேவனுடைய ஆலயத்துக்கென்று அவனிடத்தில் உற்சாகமாகக் காணிக்கை கொடுத்து அனுப்புகிறதுமல்லாமல், அவனுக்குப் பொன், வெள்ளி முதலிய பொருட்களையும், மிருகஜீவன்களையும் கொடுத்து உதவி செய்யவேண்டும் என்று பெர்சியாவின் ராஜாவாகிய கோரேஸ் அறிவிக்கிறார் என்று தன் தேசமெங்கும் எழுதியனுப்பி அறிவிப்பு செய்தான்.

5

וּבִנְיָמִן	לִיהוּדָה	הָאָבוֹת	רָאשֵׁי	וַיָּקוּמוּ	
-மற்றும்-பென்யமீன்	-யூதாவுக்கு	-பிதாக்களின்	தலைவர்கள்-	-மற்றும்-எழுந்தார்கள்	
H1144	H3063	H0001			

אֶת־	הָאֱלֹהִים	הֵעִיר	לְכֹל	וְהַלְוִיִּם	וְהַכֹּהֲנִים
-ஐ-	-தேவன்	எழுப்பினார்	-எல்லா	-மற்றும்-லேவியர்கள்	-மற்றும்-ஆசாரியர்கள்
H0853	H0430	H5782	H3605	H3881	H3548

אֲשֶׁר	יְהוָה	בֵּית	אֶת־	לִבְנוֹת	לַעֲלוֹת	רוּחוֹ
அது	யெகோவா	ஆலயத்தை	-ஐ-	-கட்ட	-ஏறிப்போக	அவனுடைய-ஆவியை
	H3068		H0853	H1129	H5927	H7307

בִּירוּשָׁלִָם׃
-எருசலேமில்
H3389

அப்பொழுது எருசலேமிலுள்ள யெகோவாவுடைய ஆலயத்தைக் கட்டுவதற்குப் போக யூதா பென்யமீன் வம்சங்களின் தலைவர்களும் ஆசாரியர்களும் லேவியர்களும் அல்லாமல், எவர்களுடைய ஆவியை தேவன் ஏவினாரோ அவர்கள் எல்லோரும் எழும்பினார்கள்.

6

בְּיָדֵיהֶם
-கைகளில்-அவர்களுடைய
H3027

חִזְּקוּ
பலப்படுத்தினார்கள்
H2388

סְבִיבֹתֵיהֶם
சுற்றிலுமுள்ளவர்கள்
H5439

וְכָל־
-மற்றும்-எல்லா-
H3605

וּבַבְּהֵמָה
-மற்றும்-மிருகங்களோடு
H0929

בְּרְכוּשׁ
-பொருட்களோடு
H7399

בַּזָּהָב
-தங்கத்தோடு
H2091

בַּכֶּסֶף
வெள்ளி
H3701

בִּכְלִי־
-பாத்திரங்களோடு-
H3627

הִתְנַדָּב׃
உற்சாகமாய்-கொடுத்தது
H5068

כָּל־
எல்லா-
H3605

עַל־
-மேல்-

לְבַד
-தவிர
H0905

וּבְמִגְדָּנוֹת
-மற்றும்-விலையேறப்பெற்றவைகளோடு
H4030

ס
—

அவர்களைச் சுற்றிலும் குடியிருக்கிற அனைவரும் மனஉற்சாகமாகக் காணிக்கை கொடுத்ததுமல்லாமல், வெள்ளிப் பொருட்களையும், பொன்னையும் மற்ற பொருட்களையும் மிருகஜீவன்களையும் விலையுயர்ந்த பொருட்களையும் கொடுத்து, அவர்களுடைய கைகளைத் திடப்படுத்தினார்கள்.

7

בֵּית־
ஆலயத்தின்-

כְּלֵי
பாத்திரங்களை-
H3627

אֶת־
-ஐ-
H0853

הוֹצִיא
வெளியே-எடுத்தான்
H3318

כֹּורֶשׁ
கோரேஸ்
H3566

וְהַמֶּלֶךְ
-மற்றும்-ராஜா
H4428

מִירוּשָׁלִַם
-எருசலேமிலிருந்து
H3389

נְבוּכַדְנֶצַּר
நேபுகாத்நேச்சார்
H5019

הוֹצִיא
எடுத்துக்கொண்டான்
H3318

אֲשֶׁר
அவை

יְהוָה
யெகோவா
H3068

אֱלֹהָיו׃
அவனுடைய-தேவனுடைய
H0430

בְּבֵית
-ஆலயத்தில்

וַיִּתְּנֵם
-மற்றும்-வைத்தான்-அவைகளை
H5414

நேபுகாத்நேச்சார் எருசலேமிலிருந்து கொண்டுவந்து, தன் தேவனுடைய கோவிலிலே வைத்திருந்த யெகோவாவுடைய ஆலயத்து பொருட்களையும் கோரேஸ் ராஜா எடுத்துக்கொடுத்தான்.

8

יַד
கை
H3027

עַל־
-மேல்-

פָּרַס
பாரசீகம்
H6539

מֶלֶךְ
ராஜா
H4428

כֹּורֶשׁ
கோரேஸ்
H3566

וַיּוֹצִיאֵם
-மற்றும்-வெளியே-எடுத்தான்-அவைகளை
H3318

לְשֵׁשְׁבַּצַּר
-சேஷ்பாத்சாருக்கு

וַיִּסְפְּרֵם
-மற்றும்-எண்ணினான்-அவைகளை

הַגִּזְבָּר
-பொக்கிஷக்காரன்
H1489

מִתְרְדָת
மித்ரெதாத்
H4990

הַנָּשִׂיא
-அதிபதி

לִיהוּדָה׃
-யூதாவுக்கு
H3063

அவைகளைப் பெர்சியாவின் ராஜாவாகிய கோரேஸ் பொக்கிஷக்காரனாகிய மித்திரேதாத்தின் கையினால் எடுக்கச்செய்து, யூதாவின் அதிபதியாகிய சேஸ்பாத்சாரிடத்தில் எண்ணிக்கொடுத்தான்.

9

אֲגַרְטְלֵי־
தட்டுகள்-
H0105

שְׁלֹשִׁים
முப்பது
H7970

זָהָב
தங்கம்
H2091

אֲגַרְטְלֵי
தட்டுகள்-
H0105

מִסְפָּרָם
அவைகளின்-எண்ணிக்கை
H4557

וְאֵלֶּה
-மற்றும்-இவைகள்
H0428

כֶּסֶף
வெள்ளி
H3701

אֶלֶף
ஆயிரம்
H0505

מַחֲלָפִים
கத்திகள்

תִּשְׁעָה
ஒன்பது
H8672

וְעֶשְׂרִים׃
-மற்றும்-இருபது
H6242

ס
—

அவைகளின் தொகையாவது: பொன் பாத்திரங்கள் 30, வெள்ளிப்பாத்திரங்கள் 1,000, கத்திகள் 29

10

אַרְבַּע	מִשְׁנִים	כֶּסֶף	כְּפוֹרֵי	שְׁלֹשִׁים	זָהָב	כְּפוֹרֵי
நான்கு	இரண்டாவது-வகை	வெள்ளி	கிண்ணங்கள்-	முப்பது	தங்கம்	கிண்ணங்கள்-
H0702	H4932	H3701		H7970	H2091	

ס	אָלֶף׃	אֲחֵרִים	כֵּלִים	וַעֲשָׂרָה	מֵאוֹת
—	ஆயிரம்	மற்றவை	பாத்திரங்கள்	-மற்றும்-பத்து	நூறு
	H0505	H0312	H3627	H6235	H3967

பொற்கிண்ணங்கள் 30 வெள்ளிக் கிண்ணங்கள் 410, மற்றப் பொருட்கள் 1,000

11

אֲלָפִים	חֲמֵשׁ	וְלַכֶּסֶף	לַזָּהָב	כֵּלִים	כָּל־
ஆயிரம்	ஐந்து	-மற்றும்-வெள்ளியின்	-தங்கத்தின்	பாத்திரங்கள்	எல்லா-
H0505	H2568	H3701	H2091	H3627	H3605

עִם	שֵׁשְׁבַּצַּר	הֶעֱלָה	הַכֹּל	מֵאוֹת	וְאַרְבַּע	
-உடன்	சேஷ்பாத்சார்	கொண்டுவந்தான்	-எல்லாவற்றையும்	நூறு	-மற்றும்-நான்கு	
	H8339	H5927	H3605	H3967	H0702	

פ	לִירוּשָׁלִָם׃	מִבָּבֶל	הַגּוֹלָה	הֱעָלוֹת
—	-எருசலேமுக்கு	-பாபிலோனிலிருந்து	-சிறையிருப்பு	-ஏறிவருதல்
	H3389	H0894	H1473	H5927

பொன் வெள்ளிப் பொருட்களெல்லாம் 5,400, இவைகளையெல்லாம் சேஸ்பாத்சார், சிறையிருப்பினின்று விடுதலைபெற்றவர்கள் பாபிலோனிலிருந்து எருசலேமுக்குப் போகும்போது எடுத்துக் கொண்டுபோனான்.

Chapter 2

1

מִשְּׁבִי	הָעֹלִים	הַמְּדִינָה	בְּנֵי	וְאֵלֶּה	
-சிறையிருப்பிலிருந்து-	-ஏறிவந்தவர்கள்	-மாகாணத்தின்	புத்திரர்கள்-	-மற்றும்-இவைகள்	
	H5927	H4082		H0428	

נבוכדנצור]	הֶגְלָה	אֲשֶׁר	הַגּוֹלָה
நேபுகாத்நேச்சார்	சிறைபிடித்துக்கொண்டுபோனான்	அது	-சிறையிருப்பின்
H5020	H1540		H1473

וַיָּשֻׁבוּ	לְבָבֶל	בָּבֶל	מֶלֶךְ־	נְבוּכַדְנֶצַּר)
-மற்றும்-திரும்பினார்கள்	-பாபிலோனுக்கு	பாபிலோன்	ராஜாவின்-	நேபுகாத்நேச்சார்
H7725	H0894	H0894	H4428	H5020

לְעִירוֹ׃	אִישׁ	וִיהוּדָה	לִירוּשָׁלִַם	
-அவனுடைய-நகரத்துக்கு	மனிதன்	-மற்றும்-யூதாவுக்கு	-எருசலேமுக்கு	
	H0376	H3063	H3389	

பாபிலோன் ராஜாவாகிய நேபுகாத்நேச்சார் பாபிலோனுக்குக் கொண்டுபோனவர்களுக்குள்ளே, சிறையிருப்பிலிருந்து எருசலேமுக்கும் யூதாவிலுள்ள தங்கள் தங்கள் பட்டணங்களுக்கும்,

2

שְׂרָיָה	נְחֶמְיָה	יֵשׁוּעַ	זְרֻבָּבֶל	עִם־	בָּאוּ	אֲשֶׁר־
செராயா	நெகேமியா	யேசுவா	செருபாபேல்	-உடன்-	வந்தார்கள்	அவர்கள்-
H8304	H5166	H3442	H2216		H0935	

מִסְפַּר	בַּעֲנָה	רְחוּם	בִּגְוַי	מִסְפָּר	בִּלְשָׁן	מִרְדֳּכַי	רְעֶלָיָה
எண்ணிக்கை-	பானா	ரேகூம்	பிக்வாய்	மிஸ்பார்	பில்சான்	மொர்தெகாய்	ரெயேலாயா
H4557	H1196		H0902	H4558	H1114	H4782	H7480

ס	יִשְׂרָאֵל׃	עַם	אַנְשֵׁי
—	இஸ்ரவேல்	ஜனங்களின்	மனிதர்கள்-
	H3478		H0376

செருபாபேல், யெசுவா, நெகேமியா, செராயா, ரெலாயா, மொர்தெகாய், பில்சான், மிஸ்பார், பிக்வாய், ரேகூம், பானா என்பவர்களுடன் திரும்பிவந்த தேசத்து வம்சத்தாராகிய மக்களின் தொகையாவது:

בְּנֵי	פַּרְעֹשׁ	אַלְפַּיִם	מֵאָה	שִׁבְעִים	וּשְׁנָיִם׃	ס
புத்திரர்கள்-	பர்யோஷ்	இரண்டாயிரம்	நூறு	எழுபது	-மற்றும்-இரண்டு	—
	H6551	H0505	H3967	H7657	H8147	

3

பாரோஷின் வம்சத்தார் 2,172 பேர்.

בְּנֵי	שְׁפַטְיָה	שְׁלֹשׁ	מֵאוֹת	שִׁבְעִים	וּשְׁנָיִם׃	ס
புத்திரர்கள்-	செபத்தியா	மூன்று	நூறு	எழுபது	-மற்றும்-இரண்டு	—
	H8203	H7969	H3967	H7657	H8147	

4

செபத்தியாவின் வம்சத்தார் 372 பேர்.

בְּנֵי	אָרַח	שֶׁבַע	מֵאוֹת	חֲמִשָּׁה	וְשִׁבְעִים׃	ס
புத்திரர்கள்-	ஆராக்	ஏழு	நூறு	ஐந்து	-மற்றும்-எழுபது	—
	H0733	H7651	H3967	H2568	H7657	

5

ஆராகின் வம்சத்தார் 775 பேர்.

בְּנֵי־	פַּחַת	מוֹאָב	לִבְנֵי	יֵשׁוּעַ	יוֹאָב	אַלְפַּיִם	
புத்திரர்கள்-	பாகாத்-	மோவாப்	-புத்திரர்களின்-	யேசுவா	யோவாப்	இரண்டாயிரம்	
	H6355	H6355		H3442	H3097	H0505	

שְׁמֹנֶה	מֵאוֹת	וּשְׁנֵים	עָשָׂר׃	ס
எட்டு	நூறு	-மற்றும்-பன்னிரண்டு	பன்னிரண்டு	—
H8083	H3967	H8147	H6240	

6

யெசுவா யோவாப் என்பவர்களுடைய சந்ததிக்குள்ளிருந்த பாகாத் மோவாபின் வம்சத்தார் 2,812 பேர்.

בְּנֵי	עֵילָם	אֶלֶף	מָאתַיִם	חֲמִשִּׁים	וְאַרְבָּעָה׃	ס
புத்திரர்கள்-	ஏலாம்	ஆயிரம்	இருநூறு	ஐம்பது	-மற்றும்-நான்கு	—
		H0505	H3967	H2572	H0702	

7

ஏலாமின் வம்சத்தார் 1,254 பேர்.

בְּנֵי	זַתּוּא	תְּשַׁע	מֵאוֹת	וְאַרְבָּעִים	וַחֲמִשָּׁה׃	ס
புத்திரர்கள்-	சத்தூ	ஒன்பது	நூறு	-மற்றும்-நாற்பது	-மற்றும்-ஐந்து	—
	H2240	H8672	H3967	H0705	H2568	

8

சத்தூவின் வம்சத்தார் 945 பேர்.

בְּנֵי	זַכָּי	שֶׁבַע	מֵאוֹת	וְשִׁשִּׁים׃		ס
புத்திரர்கள்-	சக்காய்	ஏழு	நூறு	-மற்றும்-அறுபது		—
	H2140	H7651	H3967	H8346		

9

சக்காயின் வம்சத்தார் 760 பேர்.

בְּנֵי	בָּנִי	שֵׁשׁ	מֵאוֹת	אַרְבָּעִים	וּשְׁנָיִם׃	ס
புத்திரர்கள்-	பானி	ஆறு	நூறு	நாற்பது	-மற்றும்-இரண்டு	—
	H1137	H8337	H3967	H0705	H8147	

10

பானியின் வம்சத்தார் 642 பேர்.

בְּנֵי	בֵּבָי	שֵׁשׁ	מֵאוֹת	עֶשְׂרִים	וּשְׁלֹשָׁה׃	ס
புத்திரர்கள்-	பேபாய்	ஆறு	நூறு	இருபது	-மற்றும்-மூன்று	—
	H0893	H8337	H3967	H6242	H7969	

11

பெபாயின் வம்சத்தார் 623 பேர்.

ס	:וּשְׁנָֽיִם	עֶשְׂרִים	מְאתַיִם	אֶ֫לֶף	עַזְגָּד	בְּנֵי	12
—	-மற்றும்-இரண்டு	இருபது	இருநூறு	ஆயிரம்	அஸ்காத்	புத்திரர்கள்-	
	H8147	H6242	H3967	H0505	H5803		

அஸ்காதின் வம்சத்தார் 1,222 பேர்.

ס	:וְשִׁשָּׁה	שִׁשִּׁים	מֵאוֹת	שֵׁשׁ	אֲדֹנִיקָם	בְּנֵי	13
—	-மற்றும்-ஆறு	அறுபது	நூறு	ஆறு	அதோனிக்காம்	புத்திரர்கள்-	
	H8337	H8346	H3967	H8337	H0140		

அதோனிகாமின் வம்சத்தார் 666 பேர்.

ס	:וְשִׁשָּׁה	חֲמִשִּׁים	אַלְפַּיִם	בִּגְוָי	בְּנֵי	14
—	-மற்றும்-ஆறு	ஐம்பது	இரண்டாயிரம்	பிக்வாய்	புத்திரர்கள்-	
	H8337	H2572	H0505	H0902		

பிக்வாயின் வம்சத்தார் 2,056 பேர்.

ס	:וְאַרְבָּעָה	חֲמִשִּׁים	מֵאוֹת	אַרְבַּע	עָדִין	בְּנֵי	15
—	-மற்றும்-நான்கு	ஐம்பது	நூறு	நான்கு	ஆதீன்	புத்திரர்கள்-	
	H0702	H2572	H3967	H0702	H5720		

ஆதீனின் வம்சத்தார் நானூற்று ஐம்பத்துநான்குபேர்.

ס	:וּשְׁמֹנָה	תִּשְׁעִים	לְיחִזְקִיָּה	אָטֵר	בְּנֵי־	16
—	-மற்றும்-எட்டு	தொண்ணூறு	-எசேக்கியாவின்	ஆதேர்	புத்திரர்கள்-	
	H8083	H8673	H2396	H0333		

எசேக்கியாவின் சந்ததியான அதேரின் வம்சத்தார் 98 பேர்.

ס	:וּשְׁלֹשָׁה	עֶשְׂרִים	מֵאוֹת	שְׁלֹשׁ	בֵּצַי	בְּנֵי	17
—	-மற்றும்-மூன்று	இருபது	நூறு	மூன்று	பேசாய்	புத்திரர்கள்-	
	H7969	H6242	H3967	H7969	H1209		

பேசாயின் வம்சத்தார் 323 பேர்.

ס	:עָשָׂר	וּשְׁנֵים	מֵאָה	יוֹרָה	בְּנֵי	18
—	பன்னிரண்டு	-மற்றும்-பன்னிரண்டு	நூறு	யோரா	புத்திரர்கள்-	
	H6240	H8147	H3967	H3139		

யோராகின் வம்சத்தார் 112 பேர்.

ס	:וּשְׁלֹשָׁה	עֶשְׂרִים	מְאתַיִם	חָשֻׁם	בְּנֵי	19
—	-மற்றும்-மூன்று	இருபது	இருநூறு	காசும்	புத்திரர்கள்-	
	H7969	H6242	H3967	H2828		

ஆசூமின் வம்சத்தார் 223 பேர்.

ס	:וַחֲמִשָּׁה	תִּשְׁעִים	גִּבָּר	בְּנֵי	20
—	-மற்றும்-ஐந்து	தொண்ணூறு	கிப்பார்	புத்திரர்கள்-	
	H2568	H8673	H1402		

கிபாரின் வம்சத்தார் 95 பேர்.

ס	:וּשְׁלֹשָׁה	עֶשְׂרִים	מֵאָה	בֵּית־לָ֫חֶם	בְּנֵי	21
—	-மற்றும்-மூன்று	இருபது	நூறு	பெத்லெகேம்	புத்திரர்கள்-	
	H7969	H6242	H3967	H1035		

பெத்லெகேமின் வம்சத்தார் 123 பேர்.

22	אַנְשֵׁי	נְטֹפָה	חֲמִשִּׁים	וְשִׁשָּׁה׃
	மனிதர்கள்-	நெத்தோபா	ஐம்பது	-மற்றும்-ஆறு
	H0376	H5199	H2572	H8337

நெத்தோபாவின் மனிதர்கள் 56 பேர்.

23	אַנְשֵׁי	עֲנָתוֹת	מֵאָה	עֶשְׂרִים	וּשְׁמֹנָה׃	ס
	மனிதர்கள்-	ஆனதோத்	நூறு	இருபது	-மற்றும்-எட்டு	—
	H0376	H6068	H3967	H6242	H8083	

ஆனதோத்தின் மனிதர்கள் 128 பேர்.

24	בְּנֵי	עַזְמָוֶת	אַרְבָּעִים	וּשְׁנָיִם׃	ס
	புத்திரர்கள்-	அஸ்மாவேத்	நாற்பது	-மற்றும்-இரண்டு	—
	H0376	H5820	H0705	H8147	

அஸ்மாவேத்தின் வம்சத்தார் 42 பேர்.

25	בְּנֵי	קִרְיַת	עָרִים֙	כְּפִירָ֣ה	וּבְאֵר֔וֹת	שִׁבְעַ	מֵא֖וֹת
	புத்திரர்கள்-	கிர்யாத்-	ஆரீம்	கெபீரா	-மற்றும்-பெயெரோத்	ஏழு	நூறு
	H0376	H7157	H7157	H3716	H0881	H7651	H3967

וְאַרְבָּעִ֥ים	וּשְׁלֹשָׁ֖ה׃	ס		
-மற்றும்-நாற்பது	-மற்றும்-மூன்று	—		
H0705	H7969			

கீரியாத்யாரீம், கெபிரா, பேரோத் என்பவைகளின் வம்சத்தார் 743 பேர்.

26	בְּנֵי	הָרָמָה֙	וְגֶ֣בַע	שֵׁ֔שׁ	מֵא֖וֹת	עֶשְׂרִ֑ים	וְאֶחָֽד׃	ס
	புத்திரர்கள்-	-ராமா	-மற்றும்-கெபா	ஆறு	நூறு	இருபது	-மற்றும்-ஒன்று	—
	H0376	H7414	H1387	H8337	H3967	H6242	H0259	

ராமா, கேபா என்பவைகளின் வம்சத்தார் 621 பேர்.

27	אַנְשֵׁי	מִכְמָ֖ס	מֵאָ֣ה	עֶשְׂרִ֑ים	וּשְׁנָֽיִם׃	ס
	மனிதர்கள்-	மிக்மாஸ்	நூறு	இருபது	-மற்றும்-இரண்டு	—
	H0376	H4363	H3967	H6242	H8147	

மிக்மாசின் மனிதர்கள் 122 பேர்.

28	אַנְשֵׁי	בֵּית־אֵ֖ל	וְהָעָ֑י	מָאתַ֥יִם	עֶשְׂרִ֖ים	וּשְׁלֹשָׁ֥ה׃	ס
	மனிதர்கள்-	பெத்தேல்	-மற்றும்-ஆய்	இருநூறு	இருபது	-மற்றும்-மூன்று	—
	H0376	H1008	H5857	H3967	H6242	H7969	

பெத்தேல், ஆயி என்பவைகளின் மனிதர்கள் 223 பேர்.

29	בְּנֵי	נְבוֹ	חֲמִשִּׁים	וּשְׁנָיִם׃	ס
	புத்திரர்கள்-	நேபோ	ஐம்பது	-மற்றும்-இரண்டு	—
			H2572	H8147	

நேபோவின் வம்சத்தார் 52 பேர்.

30	בְּנֵי	מַגְבִּ֖ישׁ	מֵאָ֣ה	חֲמִשִּׁ֑ים	וְשִׁשָּׁ֥ה׃	ס
	புத்திரர்கள்-	மக்பீஷ்	நூறு	ஐம்பது	-மற்றும்-ஆறு	—
	H0376	H4019	H3967	H2572	H8337	

மக்பீஷின் வம்சத்தார் 156 பேர்.

31	בְּנֵי֙	עֵילָ֣ם	אַחֵ֔ר	אֶ֖לֶף	מָאתַ֥יִם	חֲמִשִּׁ֑ים	וְאַרְבָּעָֽה׃	ס
	புத்திரர்கள்-	ஏலாம்	மற்ற	ஆயிரம்	இருநூறு	ஐம்பது	-மற்றும்-நான்கு	—
	H0376	H0312	H0505	H3967	H2572	H0702		

மற்ற ஏலாமின் வம்சத்தார் 1,254 பேர்.

32	בְּנֵי	חָרִם	שְׁלֹשׁ	מֵאוֹת	וְעֶשְׂרִים׃	ס	
	புத்திரர்கள்-	காரீம்	மூன்று	நூறு	-மற்றும்-இருபது	—	
		H2766	H7969	H3967	H6242		

ஆரீமின் வம்சத்தார் 320 பேர்.

33	בְּנֵי־	לֹד	חָדִיד	וְאוֹנוֹ	שְׁבַע	מֵאוֹת	עֶשְׂרִים	וַחֲמִשָּׁה׃	ס
	புத்திரர்கள்-	லோத்	காதீத்	-மற்றும்-ஓனோ	ஏழு	நூறு	இருபது	-மற்றும்-ஐந்து	—
		H3850	H2307	H0207	H7651	H3967	H6242	H2568	

லோத், ஆதீத், ஓனோ என்பவைகளின் வம்சத்தார் 725 பேர்.

34	בְּנֵי	יְרִחוֹ	שְׁלֹשׁ	מֵאוֹת	אַרְבָּעִים	וַחֲמִשָּׁה׃	ס	
	புத்திரர்கள்-	எரிகோ	மூன்று	நூறு	நாற்பது	-மற்றும்-ஐந்து	—	
		H3405	H7969	H3967	H0705	H2568		

எரிகோவின் வம்சத்தார் 345 பேர்.

35	בְּנֵי	סְנָאָה	שְׁלֹשֶׁת	אֲלָפִים	וְשֵׁשׁ	מֵאוֹת	וּשְׁלֹשִׁים׃	ס
	புத்திரர்கள்-	சேனாவா	மூன்று	ஆயிரம்	-மற்றும்-ஆறு	நூறு	-மற்றும்-முப்பது	—
		H5570	H7969	H0505	H8337	H3967	H7970	

சேனாகின் வம்சத்தார் 3,630 பேர்.

36	הַכֹּהֲנִים	בְּנֵי	יְדַעְיָה	לְבֵית	יֵשׁוּעַ	תְּשַׁע	מֵאוֹת	שִׁבְעִים
	-ஆசாரியர்கள்	புத்திரர்கள்-	யெதாயா	-வீட்டுக்கு-	யேசுவா	ஒன்பது	நூறு	எழுபது
	H3548		H3048		H3442	H8672	H3967	H7657

וּשְׁלֹשָׁה׃	ס		
-மற்றும்-மூன்று	—		
H7969			

ஆசாரியரானவர்கள்: யெசுவாவின் குடும்பத்தானாகிய யெதாயாவின் வம்சத்தார் 973 பேர்.

37	בְּנֵי	אִמֵּר	אֶלֶף	חֲמִשִּׁים	וּשְׁנָיִם׃	ס
	புத்திரர்கள்-	இம்மேர்	ஆயிரம்	ஐம்பது	-மற்றும்-இரண்டு	—
		H0564	H0505	H2572	H8147	

இம்மேரின் வம்சத்தார் 1,052 பேர்.

38	בְּנֵי	פַּשְׁחוּר	אֶלֶף	מָאתַיִם	אַרְבָּעִים	וְשִׁבְעָה׃	ס
	புத்திரர்கள்-	பஸ்கூர்	ஆயிரம்	இருநூறு	நாற்பது	-மற்றும்-ஏழு	—
		H6583	H0505	H3967	H0705	H7651	

பஸ்கூரின் வம்சத்தார் 1,247 பேர்.

39	בְּנֵי	חָרִם	אֶלֶף	שְׁבַעְתָּ	עָשָׂר׃	ס	
	புத்திரர்கள்-	காரீம்	ஆயிரம்	-மற்றும்-பதினேழு	பதினேழு	—	
		H2766	H0505	H7651	H6240		

ஆரீமின் வம்சத்தார் 1,017 பேர்.

40	הַלְוִיִּם	בְּנֵי־	יֵשׁוּעַ	וְקַדְמִיאֵל	לִבְנֵי	הוֹדַוְיָה
	-லேவியர்கள்	புத்திரர்கள்-	யேசுவா	-மற்றும்-கத்மியேல்	-புத்திரர்களின்-	ஓதவியா
	H3881		H3442	H6934		H1938

שִׁבְעִים	וְאַרְבָּעָה׃	ס	
எழுபது	-மற்றும்-நான்கு	—	
H7657	H0702		

லேவியரானவர்கள்: ஒதாவியாவின் சந்ததியான யெசுவா கத்மியேல் என்பவர்களின் வம்சத்தார் 74 பேர்.

פ	וּשְׁמֹנָֽה׃	עֶשְׂרִים	מֵאָה	אָסָף	בְּנֵי	הַמְשֹׁרְרִים	41
—	-மற்றும்-எட்டு	இருபது	நூறு	ஆசாப்	புத்திரர்கள்-	-பாடகர்கள்	
	H8083	H6242	H3967	H0623		H7891	

பாடகர்களானவர்கள்: ஆசாபின் வம்சத்தார் 128 பேர்.

אָטֵר֙	בְּנֵי־	שַׁלּ֔וּם	בְּנֵי־	הַשֹּׁעֲרִ֖ים		בְּנֵ֥י	42
ஆதேர்	புத்திரர்கள்-	சல்லூம்	புத்திரர்கள்-	-வாசல்காவலர்களின்		புத்திரர்கள்-	
H0333		H7967		H7778			

בְּנֵ֥י	חֲטִיטָ֖א	בְּנֵ֣י	עַקּ֑וּב	בְּנֵי־	טַלְמ֥וֹן	בְּנֵי־
புத்திரர்கள்-	காத்தீத்தா	புத்திரர்கள்-	அக்கூப்	புத்திரர்கள்-	தல்மோன்	புத்திரர்கள்-
	H2410		H6126		H2929	

פ	וְתִשְׁעָֽה׃	שְׁלֹשִׁ֖ים	מֵאָ֑ה	הַכֹּ֛ל	שֹׁבָ֥י	
—	-மற்றும்-ஒன்பது	முப்பது	நூறு	-எல்லாமாக	சோபாய்	
	H8672	H7970	H3967	H3605	H7630	

வாசல் காவலாளர்களின் வம்சத்தாரானவர்கள்: சல்லூமின் வம்சத்தாரும், அதேரின் வம்சத்தாரும், தல்மோனின் வம்சத்தாரும், அக்கூபின் வம்சத்தாரும், அதிதாவின் வம்சத்தாரும், சோபாயின் வம்சத்தாருமானவர் எல்லோரும் 139 பேர்.

טַבָּעֽוֹת׃	בְּנֵ֥י	חֲשׁוּפָ֖א	בְּנֵי־	צִיחָ֑א	בְּנֵי־	הַנְּתִינִ֔ים	43
தபாவோத்	புத்திரர்கள்-	ககூபா	புத்திரர்கள்-	சீகா	புத்திரர்கள்-	-நிதீனிம்	
H2884		H2817		H6727		H5411	

நிதனீமியரானவர்கள்: சீகாவின் வம்சத்தார், அசுபாவின் வம்சத்தார், தபாகோத்தின் வம்சத்தார்,

פָּדֽוֹן׃	בְּנֵ֥י	סִיעָ֖א	בְּנֵי־	קֵר֑וֹס	בְּנֵי־	44
பாதோன்	புத்திரர்கள்-	சீயகா	புத்திரர்கள்-	கேரோஸ்	புத்திரர்கள்-	
H6303		H5517		H7026		

கேரோசின் வம்சத்தார், சீயாகாவின் வம்சத்தார், பாதோனின் வம்சத்தார்,

עַקּֽוּב׃	בְּנֵ֥י	חֲגָבָ֖ה	בְּנֵי־	לְבָנָ֑ה	בְּנֵי־	45
அக்கூப்	புத்திரர்கள்-	ககாபா	புத்திரர்கள்-	லெபானா	புத்திரர்கள்-	
H6126				H3838		

லெபானாகின் வம்சத்தார், அகாபாவின் வம்சத்தார், அக்கூபின் வம்சத்தார்,

חָנָֽן׃	בְּנֵ֥י	(שַׁלְמַ֖י)	שמלי֑[ן]	בְּנֵי־	חָגָ֔ב	בְּנֵי־	46
கானான்	புத்திரர்கள்-	சல்மாய்	சல்மாய்	புத்திரர்கள்-	காகாப்	புத்திரர்கள்-	
H2605		H8014	H8073		H2285		

ஆகாபின் வம்சத்தார், சல்மாயின் வம்சத்தார், ஆனானின் வம்சத்தார்,

רְאָיָֽה׃	בְּנֵ֥י	גָחַ֖ר	בְּנֵי־	גִּדֵּ֑ל	בְּנֵי־	47
ரெயாயா	புத்திரர்கள்-	காகார்	புத்திரர்கள்-	கித்தேல்	புத்திரர்கள்-	
H7211		H1515		H1435		

கித்தேலின் வம்சத்தார், காகாரின் வம்சத்தார், ராயாகின் வம்சத்தார்,

גָּזָֽם׃	בְּנֵ֥י	נְקוֹדָ֖א	בְּנֵי־	רְצִ֑ין	בְּנֵי־	48
கஸ்ஸாம்	புத்திரர்கள்-	நெக்கோதா	புத்திரர்கள்-	ரேத்சீன்	புத்திரர்கள்-	
H1502		H5353		H7526		

ரேத்சீனின் வம்சத்தார், நெகோதாவின் வம்சத்தார், காசாமின் வம்சத்தார்,

בְּנֵי־	עֻזָּא	בְּנֵי־	פָּסֵחַ	בְּנֵי	בֵסָי׃	49
புத்திரர்கள்-	உஸ்ஸா	புத்திரர்கள்-	பாசேயாக் H6454	புத்திரர்கள்-	பேசாய் H1153	

ஊசாவின் வம்சத்தார், பாசெயாகின் வம்சத்தார், பேசாயின் வம்சத்தார்,

בְּנֵי־	אַסְנָה	בְּנֵי־	|מְעוּנִים|	בְּנֵי	|נְפִישִׂים|	50
புத்திரர்கள்-	அஸ்னா H0619	புத்திரர்கள்-	மெயூனீம் H4586	புத்திரர்கள்-	நெபூசீம் H5304		

)נְפוּסִים׃(
நெபூசீம் H5304

அஸ்னாவின் வம்சத்தார், மெயூனீமின் வம்சத்தார், நெபுசீமின் வம்சத்தார்,

בְּנֵי־	בַקְבּוּק	בְּנֵי־	חֲקוּפָא	בְּנֵי	חַרְחוּר׃	51
புத்திரர்கள்-	பக்பூக் H1227	புத்திரர்கள்-	ககூபா H2709	புத்திரர்கள்-	கர்கூர் H2744	

பக்பூக்கின் வம்சத்தார், அகுபாவின் வம்சத்தார், அர்கூரின் வம்சத்தார்,

בְּנֵי־	בַצְלוּת	בְּנֵי־	מְחִידָא	בְּנֵי	חַרְשָׁא׃	52
புத்திரர்கள்-	பஸ்லூத் H1213	புத்திரர்கள்-	மெகீதா H4240	புத்திரர்கள்-	கர்ஷா H2797	

பஸ்லூதின் வம்சத்தார், மெகிதாவின் வம்சத்தார், அர்ஷாவின் வம்சத்தார்,

בְּנֵי־	בַּרְקוֹס	בְּנֵי־	סִיסְרָא	בְּנֵי־	תָּמַח׃	53
புத்திரர்கள்-	பர்க்கோஸ் H1302	புத்திரர்கள்-	சீசெரா H5516	புத்திரர்கள்-	தாமாக் H8547	

பர்கோசின் வம்சத்தார், சிசெராவின் வம்சத்தார், தாமாவின் வம்சத்தார்,

בְּנֵי	נְצִיחַ	בְּנֵי	חֲטִיפָא׃
புத்திரர்கள்-	நெத்சீயாக் H5335	புத்திரர்கள்-	காத்தீபா H2412

54

நெத்சியாவின் வம்சத்தார், அதிபாவின் வம்சத்தாருமே.

בְּנֵי־	עַבְדֵי	שְׁלֹמֹה	בְּנֵי־	סֹטַי	בְּנֵי־	55
புத்திரர்கள்-	வேலைக்காரர்களின்- H5650	சாலமோன் H8010	புத்திரர்கள்-	சோத்தாய் H5479	புத்திரர்கள்-	

הַסֹּפֶרֶת	בְּנֵי	פְּרוּדָא׃	
-சோபெரேத் H5618	புத்திரர்கள்-	பெரூதா H6514	

சாலொமோனுடைய வேலையாட்களின் வம்சத்தாரானவர்கள்: சோதாயின் வம்சத்தார், சொபெரேத்தின் வம்சத்தார், பெருதாவின் வம்சத்தார்,

בְּנֵי־	יַעְלָה	בְּנֵי־	דַרְקוֹן	בְּנֵי	גִדֵּל׃	56
புத்திரர்கள்-	யாலா H3279	புத்திரர்கள்-	தர்க்கோன் H1874	புத்திரர்கள்-	கித்தேல் H1435	

யாலாகின் வம்சத்தார், தர்கோனின் வம்சத்தார், கித்தேலின் வம்சத்தார்,

57 בְּנֵי שְׁפַטְיָה בְּנֵי־חַטִּיל בְּנֵי פֹכֶרֶת־הַצְּבָיִים בְּנֵי
புத்திரர்கள்- செபத்தியா புத்திரர்கள்- கத்தீல் புத்திரர்கள்- போகெரேத்- -செபாயீம் புத்திரர்கள்-
H8203 H2411 H6380 H6380

בְּנֵי אָמִי׃
புத்திரர்கள்- ஆமீ
H0532

செபத்தியாவின் வம்சத்தார், அத்தீலின் வம்சத்தார், செபாயீமிலுள்ள பொகெரேத்தின் வம்சத்தார், ஆமியின் வம்சத்தாருமே.

58 כָּל־הַנְּתִינִים וּבְנֵי עַבְדֵי שְׁלֹמֹה שְׁלֹשׁ
எல்லா- -நிதீனிமும் -மற்றும்-புத்திரர்கள்- வேலைக்காரர்களின்- சாலமோன் மூன்று
H3605 H5411 H8010 H5650 H7969

מֵאוֹת תִּשְׁעִים וּשְׁנָיִם׃ ס
நூறு தொண்ணூறு -மற்றும்-இரண்டு —
H3967 H8673 H8147

நிதனீமியரும் சாலொமோனுடைய வேலையாட்களின் வம்சத்தார் எல்லோரும் 392 பேர்.

59 וְאֵלֶּה הָעֹלִים מִתֵּל מֶלַח תֵּל חַרְשָׁא כְּרוּב
-மற்றும்-இவர்கள் -ஏறிவந்தவர்கள் -தேல்-மேலாகிலிருந்து தேல்-கர்ஷா கெரூப்
H0428 H5927 H8528 H8521 H3743

וְלֹא יָכְלוּ לְהַגִּיד בֵּית־אֲבוֹתָם וְזַרְעָם אִם
-மற்றும்-இல்லை -முடிந்தது -காட்ட வீட்டை- அம்மேர் அத்தான் ஆனால்
H3808 H3201 H5046 H0564 H0135

מִיִּשְׂרָאֵל הֵם׃
-இஸ்ரவேலிலிருந்து அவர்கள்
H3478 H1992

தெல்மெலாகிலும், தெல் அர்சாவிலும், கேருபிலும், ஆதோனிலும், இம்மேரிலுமிருந்து வந்து, தாங்கள் இஸ்ரவேலர் என்று தங்கள் பிதாக்களின் வம்சத்தையும், தங்கள் பூர்வீகத்தையும் சொல்லமுடியாமல் இருந்தவர்கள்:

60 בְּנֵי דְלָיָה בְּנֵי־טוֹבִיָּה בְּנֵי נְקוֹדָא שֵׁשׁ מֵאוֹת
புத்திரர்கள்- தெலாயா புத்திரர்கள்- தோபியா புத்திரர்கள்- நெக்கோதா ஆறு நூறு
H1806 H2900 H5353 H8337 H3967

חֲמִשִּׁים וּשְׁנָיִם׃ ס
ஐம்பது -மற்றும்-இரண்டு —
H2572 H8147

தெலாயாவின் வம்சத்தார், தொபியாவின் வம்சத்தார், நெகோதாவின் வம்சத்தார், ஆக 652 பேர்.

61

בְּנֵי	חֲבָיָה	בְּנֵי	הַכֹּהֲנִים	וּמִבְּנֵי	
புத்திரர்கள்-	கொபாயா	புத்திரர்கள்-	-ஆசாரியர்களின்	-மற்றும்-புத்திரர்களிலிருந்து	
	H2252		H3548		

מִבְּנוֹת	לָקַח	אֲשֶׁר	בַּרְזִלַּי	בְּנֵי	הַקּוֹץ	
-மகள்களிலிருந்து	எடுத்துக்கொண்டான்	அவன்	பர்சில்லாய்	புத்திரர்கள்-	-கோத்ஸ்	
H1323	H3947		H1271		H6976	

עַל-	וַיִּקָּרֵא	אִשָּׁה	הַגִּלְעָדִי	בַּרְזִלַּי
-மேல்-	-மற்றும்-அழைக்கப்பட்டான்	மனைவியை	-கிலேயாத்தியனின்	பர்சில்லாய்
	H7121	H0802	H1569	H1271

שְׁמָם׃
அவர்களுடைய-பெயரால்
H8034

ஆசாரியர்களின் மகன்களில் அபாயாவின் வம்சத்தார், கோசின் வம்சத்தார், கீலேயாத்தியனான பர்சிலாயியின் மகள்களில் ஒருத்தியை திருமணம்செய்து, அவர்கள் வம்சப்பெயர் இடப்பட்ட பர்சிலாயியின் வம்சத்தாரே.

62

וְלֹא	הַמִּתְיַחְשִׂים	כְּתָבָם	בִּקְשׁוּ	אֵלֶּה	
-மற்றும்-இல்லை	-வம்சாவளியில்	அவர்களுடைய-பதிவை	தேடினார்கள்	இவர்கள்	
H3808	H3187	H3791	H1245	H0428	

הַכְּהֻנָּה׃	מִן-	וַיִּגָּאֲלוּ	נִמְצָאוּ
-ஆசாரியத்துவத்திலிருந்து	-இலிருந்து-	-மற்றும்-நீக்கப்பட்டார்கள்	கண்டுபிடிக்கப்பட்டது
H3550		H1351	H4672

இவர்கள் தங்கள் வம்ச அட்டவணையைத் தேடி, அதைக் காணாமற்போய், ஆசாரிய ஊழியத்திற்கு விலக்கப்பட்டவர்கள் என்று எண்ணப்பட்டார்கள்.

63

יֹאכְלוּ	לֹא-	אֲשֶׁר	לָהֶם	הַתִּרְשָׁתָא	וַיֹּאמֶר	
சாப்பிடக்கூடாது	இல்லை-	அவர்கள்	அவர்களுக்கு	-திர்ஷாதா	-மற்றும்-சொன்னான்	
H0398	H3808			H8660	H0559	

כֹּהֵן	עֲמֹד	עַד	הַקָּדָשִׁים	מִקֹּדֶשׁ	
ஆசாரியன்	நிற்கும்	வரைக்கும்	-மகா-பரிசுத்தமானவற்றின்	-பரிசுத்தமானவற்றிலிருந்து	
H3548	H5975	H5704	H6944	H6944	

וְלֻמִּים׃	לְאוּרִים	
-மற்றும்-தும்மீமுக்கு	-ஊரீமுக்கு	
H8550	H0224	

ஊரீம் தும்மீம் என்பவைகளுள்ள ஒரு ஆசாரியன் எழும்பும்வரை, இவர்கள் மகா பரிசுத்தமானதிலே சாப்பிடக்கூடாதென்று திர்ஷாதா அவர்களுக்குச் சொன்னான்.

64

מֵאוֹת	שְׁלֹשׁ-	אַלְפַּיִם	רִבּוֹא	אַרְבַּע	כְּאֶחָד	הַקָּהָל	כָּל-
நூறு	மூன்று-	இரண்டாயிரம்	பதினாயிரம்	நான்கு	-ஒன்றாக	-சபை	எல்லா-
H3967	H7969	H0505	H7239	H0702	H0259	H6951	H3605

שִׁשִּׁים׃
அறுபது
H8346

சபையார் எல்லோரும் ஏகத்திற்கு 42,360 பேராயிருந்தார்கள்.

65

מִלְּבַד	עַבְדֵיהֶם	וְאַמְהֹתֵיהֶם
-தவிர	அவர்களுடைய-வேலைக்காரர்கள்	-மற்றும்-அவர்களுடைய-வேலைக்காரிகள்
H0905	H5650	H0519

אֵלֶּה	שִׁבְעַת	אֲלָפִים	שְׁלֹשׁ	מֵאוֹת	שְׁלֹשִׁים	וְשִׁבְעָה	וְלָהֶם
இவர்கள்	ஏழு	ஆயிரம்	மூன்று	நூறு	முப்பது	-மற்றும்-ஏழு	-மற்றும்-அவர்களுக்கு
H0428	H7651	H0505	H7969	H3967	H7970	H7651	

מְשֹׁרְרִים	וּמְשֹׁרְרוֹת	מָאתָיִם׃
பாடகர்கள்	-மற்றும்-பாடகிகள்	இருநூறு
H7891	H7891	H3967

அவர்களைத்தவிர 7,337 பேரான அவர்களுடைய வேலைக்காரர்களும் வேலைக்காரிகளும், 200 பாடகர்களும் பாடகிகளும் அவர்களுக்கு இருந்தார்கள்.

66

סוּסִים	שִׁבְעָ	מֵאוֹת	שְׁלֹשִׁים	וְשִׁשָּׁה
அவர்களுடைய-குதிரைகள்	ஏழு	நூறு	முப்பது	-மற்றும்-ஆறு
	H7651	H3967	H7970	H8337

פִּרְדֵיהֶם	מָאתַיִם	אַרְבָּעִים	וַחֲמִשָּׁה׃
அவர்களுடைய-கோவேறுகழுதைகள்	இருநூறு	நாற்பது	-மற்றும்-ஐந்து
H6505	H3967	H0705	H2568

அவர்களுடைய குதிரைகள் 736 அவர்களுடைய கோவேறு கழுதைகள் 245,

67

גְּמַלֵּיהֶם	אַרְבַּע	מֵאוֹת	שְׁלֹשִׁים	וַחֲמִשָּׁה	חֲמֹרִים	שֵׁשֶׁת
அவர்களுடைய-ஒட்டகங்கள்	நான்கு	நூறு	முப்பது	-மற்றும்-ஐந்து	கழுதைகள்	ஆறு
H1581	H0702	H3967	H7970	H2568	H2543	H8337

אֲלָפִים	שִׁבְעַ	מֵאוֹת	וְעֶשְׂרִים׃	פ
ஆயிரம்	ஏழு	நூறு	-மற்றும்-இருபது	—
H0505	H7651	H3967	H6242	

அவர்களுடைய ஒட்டகங்கள் 435 கழுதைகள் 6,720,

68

לְבֵית	בְּבוֹאָם	הָאָבוֹת	וּמֵרָאשֵׁי
-ஆலயத்துக்கு-	-அவர்கள்-வந்தபோது	-பிதாக்களின்	-மற்றும்-தலைவர்களிலிருந்து
	H0935	H0001	

לְבֵית	הֶתְנַדְּבוּ	בִּירוּשָׁלַ‍ִם	אֲשֶׁר	יְהוָה
-ஆலயத்துக்கு-	-உற்சாகமாய்க்கொடுத்தார்கள்	-எருசலேமில்	அது	யெகோவா
	H5068	H3389		H3068

מְכוֹנוֹ׃	עַל־	לְהַעֲמִידוֹ	הָאֱלֹהִים
அதனுடைய-அஸ்திபாரத்தின்	-மேல்-	-நிறுத்த-அதை	-தேவனுடைய
H4349		H5975	H0430

வம்சங்களின் தலைவரில் சிலர் எருசலேமிலுள்ள யெகோவாவுடைய ஆலயத்திற்கு வந்தபோது, தேவனுடைய ஆலயத்தை அதன் ஸ்தானத்திலே எடுப்பிக்கும்படிக்கு, அதற்கான மன உற்சாகமாகக் காணிக்கைகளைக் கொடுத்தார்கள்.

69

זָהָב	הַמְּלָאכָה	לְאוֹצַר	נָתְנוּ	כְּכֹחָם
தங்கம்	-வேலையின்	-கருவூலத்திற்கு-	கொடுத்தார்கள்	-அவர்களுடைய-பலத்தின்படி
H2091	H4399	H0214	H5414	

דַּרְכְּמוֹנִים	שֵׁשׁ־	רִבְּאוֹת	אֶלֶף	ס	וְכֶסֶף	מָנִים	
தாரிக்மோன்கள்	ஆறு-	பதினாயிரம்	-மற்றும்-ஆயிரம்	—	-மற்றும்-வெள்ளி	மினாக்கள்	
H1871	H8337	H7239	H0505		H3701	H4488	

חֲמֵשׁ	אֲלָפִים	וְכָתְנֹת	כֹּהֲנִים	מֵאָה׃	ס	
ஐந்து	ஆயிரம்	-மற்றும்-ஆசாரிய-அங்கிகள்	ஆசாரியர்களின்	நூறு	—	
H2568	H0505	H3801	H3548	H3967		

அவர்கள் தங்கள் சக்திக்குத்தக்கதாக திருப்பணிப் பொக்கிஷத்திற்கு 61,000, தங்கக்காசுகளையும், 5,000, இராத்தல் வெள்ளியையும், 100 ஆசாரிய ஆடைகளையும் கொடுத்தார்கள்.

וּמִן־	וְהַלְוִיִּם	הַכֹּהֲנִים	וַיֵּשְׁבוּ	70
-மற்றும்-இலிருந்து-	-மற்றும்-லேவியர்கள்	-ஆசாரியர்கள்	-மற்றும்-குடியேறினார்கள்	
	H3881	H3548	H3427	

וְהַנְּתִינִים	וְהַשּׁוֹעֲרִים	וְהַמְשֹׁרְרִים	הָעָם
-மற்றும்-நிதீனிம்	-மற்றும்-வாசல்காவலர்கள்	-மற்றும்-பாடகர்கள்	-ஜனங்களின்
H5411	H7778	H7891	

בְּעָרֵיהֶם׃	יִשְׂרָאֵל	וְכָל־	בְּעָרֵיהֶם
-அவர்களுடைய-நகரங்களில்	இஸ்ரவேல்	-மற்றும்-எல்லா-	-அவர்களுடைய-நகரங்களில்
	H3478	H3605	

ס
—

ஆசாரியர்களும், லேவியர்களும், மக்களில் சிலரும், பாடகர்களும், வாசல்காவலாளர்களும், நிதனீமியரும், தங்கள்தங்கள் பட்டணங்களிலும், இஸ்ரவேலர் எல்லோரும் தங்கள் தங்கள் பட்டணங்களிலும் குடியேறினார்கள்.

Chapter 3

ס	בְּעָרִים	יִשְׂרָאֵל	וּבְנֵי	הַשְּׁבִיעִי	הַחֹדֶשׁ	וַיִּגַּע	1
—	-நகரங்களில்	இஸ்ரவேல்	-மற்றும்-புத்திரர்கள்-	-ஏழாவது	-மாதம்	-மற்றும்-வந்தது	
		H3478		H7637	H2320	H5060	

ס	יְרוּשָׁלִָם׃	אֶל־	אֶחָד	כְּאִישׁ	הָעָם	וַיֵּאָסְפוּ
—	எருசலேம்	-நோக்கி-	ஒன்று	-மனிதனைப்போல-	-ஜனங்கள்	-மற்றும்-கூடினார்கள்
	H3389	H0413	H0259	H0376		H0622

இஸ்ரவேல் வம்சத்தார் பாபிலோனின் சிறையிருப்பிலிருந்து திரும்பி வந்து பட்டணங்களிலே குடியேறி, ஏழாம் மாதமானபோது, மக்கள் ஒரேமனதுடன் எருசலேமிலே கூடினார்கள்.

וְאֶחָיו	יוֹצָדָק	בֶּן־	יֵשׁוּעַ	וַיָּקָם	2
-மற்றும்-அவனுடைய-சகோதரர்கள்	யோத்சாதாக்கின்	மகன்-	யேசுவா	-மற்றும்-எழுந்தான்	
H0251			H3442		

שְׁאַלְתִּיאֵל	בֶּן־	וּזְרֻבָּבֶל	הַכֹּהֲנִים
செயல்த்தியேலின்	மகன்-	-மற்றும்-செருபாபேல்	-ஆசாரியர்கள்
		H2216	H3548

אֱלֹהֵי	מִזְבַּח	אֶת־	וַיִּבְנוּ	וְאֶחָיו	
தேவனின்-	பலிபீடத்தை	-ஐ-	-மற்றும்-கட்டினார்கள்	-மற்றும்-அவனுடைய-சகோதரர்கள்	
H0430	H4196	H0853	H1129	H0251	

כַּכָּתוּב	עֹלוֹת	עָלָיו	לְהַעֲלוֹת	יִשְׂרָאֵל	
-எழுதியபடி	சர்வாங்கதகனபலிகளை	அதன்மேல்	-ஏறிபோக-	இஸ்ரவேல்	
H3789			H5927	H3478	

הָאֱלֹהִים׃	אִישׁ־	מֹשֶׁה	בְּתוֹרַת	
-தேவனுடைய	மனிதனின்-	மோசே	-நியாயப்பிரமாணத்தில்-	
H0430	H0376	H4872	H8451	

அப்பொழுது யோசதாக்கின் மகனாகிய யெசுவாவும், அவன் சகோதரர்களாகிய ஆசாரியர்களும், செயல்தியேலின் மகனாகிய செருபாபேலும், அவனுடைய சகோதரர்களும் எழும்பி, தேவனுடைய மனிதனாகிய மோசேயின் நியாயப்பிரமாணத்தில் எழுதியிருக்கிறமுறையில் சர்வாங்கதகனங்களைப் பலியிடும்படிக்கு, இஸ்ரவேலுடைய தேவனின் பலிபீடத்தைக் கட்டினார்கள்.

3

מְכוֹנָתָיו	עַל־	הַמִּזְבֵּחַ	וַיָּכִינוּ	
அதனுடைய-அஸ்திபாரங்களின்	-மேல்-	-பலிபீடத்தை	-மற்றும்-நிறுவினார்கள்	
H4350		H4196		

הָאֲרָצוֹת	מֵעַמֵּי	עֲלֵיהֶם	בְּאֵימָה	כִּי
-தேசங்களின்	-ஜனங்களிலிருந்து-	அவர்கள்மேல்	-பயத்தில்	ஏனென்றால்
H0776			H0367	

עֹלוֹת	עָלָיו	(וַיַּעֲלוּ)	[ויעל]
சர்வாங்கதகனபலிகளை	அதன்மேல்	-மற்றும்-ஏறினார்கள்	-மற்றும்-ஏறினார்கள்
		H5927	H5927

וְלָעֶרֶב׃	לַבֹּקֶר	עֹלוֹת	לַיהוָה
-மற்றும்-மாலையிலும்	-காலையிலும்	சர்வாங்கதகனபலிகளை	-யெகோவாவுக்கு
H6153	H1242		H3068

அவர்கள் அந்த தேசத்தின் மக்களுக்கு பயந்ததால், பலிபீடத்தை அதின் ஆதாரங்களின்மேல் ஸ்தாபித்து, அதின்மேல் அவர்களுடைய யெகோவாவுக்கு காலை மாலை சர்வாங்க தகனபலிகளைச் செலுத்தினார்கள்.

4

כַּכָּתוּב	הַסֻּכּוֹת	חַג	אֶת־	וַיַּעֲשׂוּ	
-எழுதியபடி	-கூடாரங்களின்	பண்டிகையை-	-ஐ-	-மற்றும்-செய்தார்கள்	
H3789	H5521	H2282	H0853		

כְּמִשְׁפָּט	בְּמִסְפָּר	בְּיוֹם	יוֹם	וְעֹלַת	
-நியாயத்தின்படி-	-எண்ணிக்கையின்படி	-நாளில்	நாள்	-மற்றும்-சர்வாங்கதகனபலியை-	
H4941	H4557	H3117	H3117		

בְּיוֹמוֹ׃	יוֹם	דְּבַר־	
-அதனுடைய-நாளில்	நாள்	விஷயத்தை-	
H3117	H3117	H1697	

எழுதியிருக்கிறமுறையில் அவர்கள் கூடாரப்பண்டிகையை அனுசரித்து, நித்திய நியமத்தின்முறையிலும் அன்றாடகக் கணக்கு வரிசையில் ஒவ்வொரு நாளிலும் பலியிட்டார்கள்.

5

וְלֶחֳדָשִׁים	תָּמִיד	עֹלַת	וְאַחֲרֵיכֵן	
-மற்றும்-மாதங்களுக்கு	நிரந்தரமான	சர்வாங்கதகனபலி-	-மற்றும்-அதன்பிறகு	
H2320	H8548			

וּלְכָל	הַמְקֻדָּשִׁים	יְהוָה	מוֹעֲדֵי		וּלְכָל־
-மற்றும்-எல்லா	-பரிசுத்தமான	யெகோவா	நியமிக்கப்பட்ட-நேரங்களின்-		-மற்றும்-எல்லா-
H3605	H6942	H3068	H4150		H3605

לַיהוָה׃	נְדָבָה	מִתְנַדֵּב
-யெகோவாவுக்கு	காணிக்கையை	உற்சாகமாய்க்கொடுக்கிறவன்
H3068	H5071	H5068

அதற்குப்பின்பு அனுதினமும், மாதப்பிறப்புகளிலும், யெகோவாவுடைய அனைத்து பரிசுத்த பண்டிகைகளிலும் செலுத்தும் சர்வாங்கதகனபலியையும், யெகோவாவுக்கு அவரவர் செலுத்தும் உற்சாகபலியையும் செலுத்தினார்கள்.

6

לְהַעֲלוֹת	הֵחֵלּוּ	לַשִּׁבְיוֹ	לַחֹדֶשׁ	אֶחָד	מִיּוֹם
-ஏறிபோக	ஆரம்பித்தார்கள்	-ஏழாவது	-மாதத்தின்-	ஒன்று	-நாளிலிருந்து-
H5927		H7637	H2320	H0259	H3117

לֹא	יְהוָה	וְהֵיכַל	לַיהוָה	עֹלוֹת
இல்லை	யெகோவா	-மற்றும்-தேவாலயம்-	-யெகோவாவுக்கு	சர்வாங்கதகனபலிகளை
H3808	H3068	H1964	H3068	

יְסָד׃
அஸ்திபாரம்-போடப்பட்டது
H3245

ஏழாம் மாதம் முதல் தேதியில் யெகோவாவுக்கு சர்வாங்க தகனபலிகளைச் செலுத்தத் துவங்கினார்கள்; ஆனாலும் யெகோவாவுடைய ஆலயத்தின் அஸ்திபாரம் இன்னும் போடப்படவில்லை.

7

וְלֶחָרָשִׁים	לַחֹצְבִים	כֶּסֶף	וַיִּתְּנוּ־	
-மற்றும்-தச்சர்களுக்கு	-கல்வெட்டுவோர்க்கு	வெள்ளி	-மற்றும்-கொடுத்தார்கள்-	
H2796	H2672	H3701	H5414	

לַצִּדֹנִים	וְשֶׁמֶן	וּמִשְׁתֶּה	וּמַאֲכָל
-சீதோனியர்களுக்கு	-மற்றும்-எண்ணெயை	-மற்றும்-பானத்தை	-மற்றும்-உணவை
H6722	H8081	H4960	H3978

הַלְּבָנוֹן	מִן־	אֲרָזִים	עֲצֵי	לְהָבִיא	וְלַצֹּרִים
-லெபனோன்	-இலிருந்து-	கேதுரு	மரங்களை-	-கொண்டுவர	-மற்றும்-தீரியர்களுக்கு
H3844		H0730	H6086	H0935	H6876

פָּרַס	מֶלֶךְ־	כֹּורֶשׁ	כִּרְשִׁיֹן	יָפוֹא	יָם	אֶל־
பாரசீகம்	ராஜாவின்-	கோரேஸ்	-அனுமதியின்படி-	யோப்பா	கடல்	-நோக்கி-
H6539	H4428	H3566	H7558	H3305	H3220	H0413

עֲלֵיהֶם׃	פ	
அவர்களுக்கு	—	

அப்பொழுது பெர்சியாவின் ராஜாவாகிய கோரேஸ் தங்களுக்குப் பிறப்பித்த உத்திரவின்படியே அவர்கள் கல்தச்சர்களுக்கும் தச்சருக்கும் பணத்தையும், லீபனோனிலிருந்து கேதுருமரங்களைக் மத்திய தரைக் கடல்வழியாக யோப்பாவரை கொண்டுவரச் சீதோனியர்களுக்கும் தீரியர்களுக்கும் உணவையும் தண்ணீரையும் எண்ணெயையும் கொடுத்தார்கள்.

8

בֵּית
ஆலயத்தை-

אֶל־
-நோக்கி-
H0413

לְבוֹאָם
-அவர்கள்-வந்ததில்
H0935

הַשֵּׁנִית
-இரண்டாவது
H8145

וּבַשָּׁנָה
-மற்றும்-ஆண்டில்
H8141

זְרֻבָּבֶל
செருபாபேல்
H2216

הֵחֵלּוּ
ஆரம்பித்தார்கள்

הַשֵּׁנִי
-இரண்டாவது
H8145

בַּחֹדֶשׁ
-மாதத்தில்
H2320

לִירוּשָׁלִַם
-எருசலேமுக்கு
H3389

הָאֱלֹהִים
-தேவனுடைய
H0430

יְוֹצָדָק
யோத்சாதாக்கின்

בֶּן־
மகன்-

וְיֵשׁוּעַ
-மற்றும்-யேசுவா
H3442

שְׁאַלְתִּיאֵל
செயல்த்தியேலின்

בֶּן־
மகன்-

וְהַלְוִיִּם
-மற்றும்-லேவியர்கள்
H3881

הַכֹּהֲנִים
-ஆசாரியர்கள்
H3548

וְאַחֵיהֶם
அவர்களுடைய-சகோதரர்கள்
H0251

וּשְׁאָר
-மற்றும்-மீதியானவர்கள்-
H7605

וַיַּעֲמִידוּ
-மற்றும்-நிறுத்தினார்கள்
H5975

יְרוּשָׁלִַם
எருசலேம்
H3389

מֵהַשְּׁבִי
-சிறையிருப்பிலிருந்து-

הַבָּאִים
-வந்தவர்கள்
H0935

וְכֹל־
-மற்றும்-எல்லா-
H3605

לְנַצֵּחַ
-மேற்பார்வையிட
H5329

וָמַעְלָה
-மற்றும்-மேலாக
H4605

שְׁנָה
வயது
H8141

עֶשְׂרִים
இருபது
H6242

מִבֶּן
-வயதிலிருந்து-

הַלְוִיִּם
-லேவியர்களை
H3881

אֶת־
-ஐ-
H0853

פ
—

יְהוָה׃
யெகோவா
H3068

בֵּית־
ஆலயத்தின்-

מְלֶאכֶת
வேலையை-
H4399

עַל־
-மேல்-

அவர்கள் எருசலேமிலுள்ள தேவனுடைய ஆலயத்திற்கு வந்த இரண்டாம் வருடம் இரண்டாம் மாதத்திலே, செயல்தியேலின் மகனாகிய செருபாபேலும், யோசதாக்கின் மகனாகிய யெசுவாவும், மற்றும் அவர்களுடைய சகோதரர்களாகிய ஆசாரியர்களும் லேவியர்களும், சிறையிருப்பிலிருந்து எருசலேமுக்கு வந்த அனைவரும், ஆரம்பம்செய்து, இருபதுவயதுமுதல் அதற்கு மேற்பட்ட லேவியர்களைக் யெகோவாவுடைய ஆலயத்தின் வேலையை நடத்தும்படி வைத்தார்கள்.

9

וְאֶחָיו
-மற்றும்-அவனுடைய-சகோதரர்கள்
H0251

בָּנָיו
அவனுடைய-மகன்கள்

יֵשׁוּעַ
யேசுவா
H3442

וַיַּעֲמֹד
-மற்றும்-நின்றான்
H5975

כְּאֶחָד
-ஒன்றாக
H0259

יְהוּדָה
யூதாவின்
H3063

בְּנֵי־
புத்திரர்கள்-

וּבָנָיו
-மற்றும்-அவனுடைய-மகன்கள்

קַדְמִיאֵל
கத்மியேல்
H6934

הָאֱלֹהִים
-தேவனுடைய

בְּבֵית
-ஆலயத்தில்-

הַמְּלָאכָה
-வேலையின்
H4399

עֹשֵׂה
செய்கிறவர்களை-

עַל־
-மேல்-

לְנַצֵּחַ
-மேற்பார்வையிட
H5329

וַאֲחֵיהֶם
-மற்றும்-அவர்களுடைய-சகோதரர்கள்
H0251

בְּנֵיהֶם
அவர்களுடைய-மகன்கள்

חֶנָדָד
ஏனாதாத்
H2582

בְּנֵי
புத்திரர்கள்-

ס
—

הַלְוִיִּם׃
-லேவியர்கள்
H3881

அப்படியே தேவனுடைய ஆலயத்தின் வேலையைச் செய்கிறவர்களை நடத்துவதற்காக யெசுவாவும் அவனுடைய மகன்களும், சகோதரர்களும், கத்மியேலும் அவனுடைய மகன்களும், யூதாவின் மகன்களும், எனாதாதின் மகன்களும், அவர்களுடைய சகோதரர்களாகிய லேவியர்களும் ஒருமனப்பட்டு நின்றார்கள்.

10 וְיִסְּדוּ הַבֹּנִים אֶת־הֵיכַל יְהוָה
-மற்றும்-அஸ்திபாரம்போட்டார்கள் -கட்டுவோர் -ஐ- தேவாலயத்தை- யெகோவா
H3245 H1129 H0853 H1964 H3068

וַיַּעֲמִידוּ הַכֹּהֲנִים מְלֻבָּשִׁים בַּחֲצֹצְרוֹת
-மற்றும்-நிறுத்தினார்கள் -ஆசாரியர்களை உடைகளணிந்தவர்களை -எக்காளங்களோடு
H5975 H3548 H3847 H2689

וְהַלְוִיִּם בְּנֵי־אָסָף בִּמְצִלְתַּיִם לְהַלֵּל אֶת־
-மற்றும்-லேவியர்களை புத்திரர்கள்- ஆசாப் -கைத்தாளங்களோடு -துதிக்க -ஐ-
H3881 H0623 H4700 H3881 H0853

יְהוָה עַל־יְדֵי דָּוִיד מֶלֶךְ־יִשְׂרָאֵל׃
யெகோவா -மேல்- கைகளின்- தாவீது ராஜாவின்- இஸ்ரவேல்
H3068 H5921 H3027 H1732 H4428 H3478

சிற்ப ஆசாரிகள் யெகோவாவுடைய ஆலயத்திற்கு அஸ்திபாரம் போடுகிறபோது, இஸ்ரவேல் ராஜாவாகிய தாவீதுடைய கட்டளையின்படியே, யெகோவாவை துதிப்பதற்கு, ஆடைகளை அணிந்து, பூரிகைகளை ஊதுகிற ஆசாரியர்களையும், தாளங்களைத் தட்டுகிற ஆசாபின் மகனாகிய லேவியர்களையும் நிறுத்தினார்கள்.

11 וַיַּעֲנוּ בְהַלֵּל וּבְהוֹדוֹת לַיהוָה
-மற்றும்-பாடினார்கள் -துதிப்பதில் -மற்றும்-நன்றிசெலுத்துவதில் -யெகோவாவுக்கு
H3034 H3045 H3034 H3068

כִּי־טוֹב כִּי לְעוֹלָם חַסְדּוֹ עַל־
ஏனென்றால் நல்லவர் ஏனென்றால் -என்றென்றும் அவருடைய-கிருபை -மேல்-
H5769

יִשְׂרָאֵל וְכָל־הָעָם תָּרִיעוּ הַרִיעוּ גְדוֹלָה תְּרוּעָה
இஸ்ரவேல் -மற்றும்-எல்லா- -ஜனங்கள் ஆர்ப்பரித்தார்கள் ஆர்ப்பரிப்பை பெரிய
H3478 H3605 H7321 H8643

בְּהַלֵּל לַיהוָה עַל הוּסַד בֵּית־יְהוָה׃
-துதிப்பதில் -யெகோவாவுக்கு -குறித்து அஸ்திபாரம்போடப்பட்டது- ஆலயம்- யெகோவா
H3068 H3245 H1004 H3068

ס

யெகோவா நல்லவர், இஸ்ரவேலின்மேல் அவருடைய கிருபை என்றுமுள்ளது என்று அவரைப் புகழ்ந்து துதிக்கும்போது, மாறிமாறிப் பாடினார்கள்; யெகோவாவை துதிக்கும்போது, மக்கள் எல்லோரும் யெகோவாவுடைய ஆலயத்தின் அஸ்திபாரம் போடப்படுவதினால் மகா கெம்பீரமாக ஆர்ப்பரித்தார்கள்.

12 וְרַבִּים (-மற்றும்-அநேகர்) מֵהַכֹּהֲנִים (-ஆசாரியர்களிலிருந்து) H3548 וְהַלְוִיִּם (-மற்றும்-லேவியர்கள்) H3881 וְרָאשֵׁי (-மற்றும்-தலைவர்கள்-)

הָאָבוֹת (-பிதாக்களின்) H0001 הַזְּקֵנִים (-மூத்தவர்கள்) H2205 אֲשֶׁר (அவர்கள்) רָאוּ (கண்டார்கள்) H7200 אֶת־ (-ஐ-) H0853 הַבַּיִת (-ஆலயத்தை) הָרִאשׁוֹן (-முதலாவது) H7223

בְּיָסְדוֹ (-அஸ்திபாரம்போடுகையில்-அதன்) H3245 הַבַּיִת (-ஆலயத்தை) זֶה (இந்த) H2088 בְּעֵינֵיהֶם (-அவர்களுடைய-கண்களில்)

בְּכִים (அழுகிறவர்களாய்) H1058 בְּקוֹל (-குரலில்-) גָּדוֹל (பெரிய) וְרַבִּים (-மற்றும்-அநேகர்) בִּתְרוּעָה (-ஆர்ப்பரிப்போடு) H8643 בְּשִׂמְחָה (-சந்தோஷத்தில்) H8057

לְהָרִים (-உயர்த்த) קוֹל׃ (குரலை)

முந்தின ஆலயத்தைப் பார்த்திருந்த முதிர்வயதான ஆசாரியர்களிலும், லேவியர்களிலும், பிதாக்கள் வம்சங்களின் தலைவர்களிலும் அநேகர் இந்த ஆலயத்திற்குத் தங்கள் கண்களுக்கு முன்பாக அஸ்திபாரம் போடப்படுகிறதைக் கண்டபோது, மகா சத்தமிட்டு அழுதார்கள்; வேறே அநேகம்பேரோ கெம்பீர சந்தோஷமாக ஆர்ப்பரித்தார்கள்.

13 וְאֵין (-மற்றும்-இல்லை) H0369 הָעָם (-ஜனங்கள்) מַכִּירִים (பிரித்தறிகிறவர்கள்) קוֹל (குரலை-) תְּרוּעַת (ஆர்ப்பரிப்பின்-) H8643

הַשִּׂמְחָה (-சந்தோஷத்தின்) H8057 לְקוֹל (-குரலிலிருந்து-) בְּכִי (அழுகையின்-) H1065 הָעָם (-ஜனங்களின்) כִּי (ஏனென்றால்) הָעָם (-ஜனங்கள்)

מְרִיעִים (ஆர்ப்பரிக்கிறார்கள்) H7321 תְּרוּעָה (ஆர்ப்பரிப்பை) H8643 גְּדוֹלָה (பெரிய) וְהַקּוֹל (-மற்றும்-குரல்) נִשְׁמַע (கேட்கப்பட்டது) H8085 עַד־ (-வரைக்கும்-) H5704

לְמֵרָחוֹק׃ (தூரத்தில்) H7350 פ (—)

மக்கள் மகா கெம்பீரமாக ஆர்ப்பரிக்கிறதினால் அவர்களுடைய சத்தம் வெகுதூரம் கேட்கப்பட்டது; ஆனாலும் சந்தோஷ ஆரவாரத்தின் சத்தம் இன்னதென்றும், மக்களுடைய அழுகையின் சத்தம் இன்னதென்றும் பகுத்தறிய முடியாதிருந்தது.

Chapter 4

1 וַיִּשְׁמְעוּ (-மற்றும்-கேட்டார்கள்) H8085 צָרֵי (எதிரிகள்-) יְהוּדָה (யூதாவின்) H3063 וּבִנְיָמִן (-மற்றும்-பென்யமீன்) H1144 כִּי־ (ஏனென்றால்-)

בְּנֵי (புத்திரர்கள்-) הַגּוֹלָה (-சிறையிருப்பின்) H1473 בּוֹנִים (கட்டுகிறார்கள்) H1129 הֵיכָל (தேவாலயத்தை) H1964 לַיהוָה (-யெகோவாவுக்கு) H3068

אֱלֹהֵי (தேவனின்-) H0430 יִשְׂרָאֵל׃ (இஸ்ரவேல்) H3478

சிறையிருப்பிலிருந்து வந்த மக்கள் இஸ்ரவேலின் தேவனாகிய யெகோவாவுக்கு ஆலயத்தைக் கட்டுகிறார்கள் என்று யூதாவுக்கும் பென்யமீனுக்கும் இருந்த விரோதிகள் கேள்விப்பட்டபோது,

2

רָאשֵׁי
தலைவர்கள்-

וְאֶל־
-மற்றும்-நோக்கி-
H0413

זְרֻבָּבֶל
செருபாபேல்
H2216

אֶל־
-நோக்கி-
H0413

וַיֵּגְּשׁוּ
-மற்றும்-நெருங்கினார்கள்
H5066

עִמָּכֶם
உங்களோடு

נִבְנֶה
கட்டுவோம்
H1129

לָהֶם׃
அவர்களுக்கு
H1992

וַיֹּאמְרוּ
-மற்றும்-சொன்னார்கள்
H0559

הָאָבוֹת
-பிதாக்களின்
H0001

]ולא[
-மற்றும்-இல்லை
H3808

לֵאלֹהֵיכֶם
-உங்களுடைய-தேவனை
H0430

נִדְרְשׁ
தேடுகிறோம்
H1875

כָּכֶם
உங்களைப்போல

כִּי
ஏனென்றால்

מֶלֶךְ
ராஜா
H4428

חַדֹּן
கத்தோன்
H0634

אֵסַר
ஏசார்-
H0634

מִימֵי
-நாட்களிலிருந்து-
H3117

זֹבְחִים
பலியிடுகிறோம்
H2076

אֲנַחְנוּ
நாங்கள்
H0587

וְלוֹ()ו
-மற்றும்-அவருக்கு

פֹּה׃
இங்கே
H6311

אֹתָנוּ
எங்களை
H0853

הַמַּעֲלֶה
-கொண்டுவந்தவன்
H5927

אַשּׁוּר
அசீரியா
H0804

அவர்கள் செருபாபேலிடத்திற்கும் தலைவர்களான பிதாக்களிடத்திற்கும் வந்து: உங்களுடன் நாங்களும் கட்டுவோம்; உங்களைப்போல நாங்களும் உங்கள் தேவனை நாடுவோம்; இந்த இடத்திற்கு எங்களை வரச் செய்த அசீரியாவின் ராஜாவாகிய எசரத்தோன் நாட்கள் முதற்கொண்டு அவருக்கு நாங்களும் பலியிட்டுவருகிறோம் என்று அவர்களிடம் சொன்னார்கள்.

3

וּשְׁאָר
-மற்றும்-மீதியான
H7605

וְיֵשׁוּעַ
-மற்றும்-யேசுவா
H3442

זְרֻבָּבֶל
செருபாபேல்
H2216

לָהֶם
அவர்களுக்கு

וַיֹּאמֶר׀
-மற்றும்-சொன்னான்
H0559

וְלָנוּ
-மற்றும்-எங்களுக்கு

לָכֶם
உங்களுக்கு

לֹא־
இல்லை-
H3808

לְיִשְׂרָאֵל
-இஸ்ரவேலுக்கு
H3478

הָאָבוֹת
-பிதாக்களின்
H0001

רָאשֵׁי
தலைவர்கள்-

יַחַד
ஒன்றாக

אֲנַחְנוּ
நாங்கள்
H0587

כִּי
ஏனென்றால்

לֵאלֹהֵינוּ
-எங்களுடைய-தேவனுக்கு
H0430

בַּיִת
ஆலயத்தை

לִבְנוֹת
-கட்ட
H1129

כַּאֲשֶׁר
-கட்டளையிட்டபடி

יִשְׂרָאֵל
இஸ்ரவேல்
H3478

אֱלֹהֵי
தேவனின்-
H0430

לַיהוָה
-யெகோவாவுக்கு
H3068

נִבְנֶה
கட்டுவோம்
H1129

פָּרָס׃
பாரசீகம்
H6539

מֶלֶךְ־
ராஜாவின்-
H4428

כּוֹרֶשׁ
கோரேஸ்
H3566

הַמֶּלֶךְ
-ராஜா
H4428

צִוָּנוּ
எங்களுக்கு-கட்டளையிட்டான்
H6680

அதற்கு செருபாபேலும், யெசுவாவும், இஸ்ரவேலில் உள்ள மற்ற தலைவர்களான பிதாக்களும் அவர்களை நோக்கி: எங்கள் தேவனுக்கு ஆலயத்தைக் கட்டுகிறதற்கு உங்களுக்கும் எங்களுக்கும் சம்பந்தமில்லை; பெர்சியாவின் ராஜாவாகிய கோரேஸ் ராஜா எங்களுக்குக் கட்டளையிட்டபடி. நாங்களே இஸ்ரவேலின் தேவனாகிய யெகோவாவுக்கு அதைக் கட்டுவோம் என்றார்கள்.

4

עַם־
ஜனங்களின்-

יְדֵי
கைகளை-
H3027

מְרַפִּים
தளர்த்துகிறவர்கள்
H7503

הָאָרֶץ
-தேசத்தின்
H0776

עַם־
ஜனங்கள்-

וַיְהִי
-மற்றும்-ஆனது
H1961

לִבְנוֹת׃
-கட்ட
H1129

אוֹתָם
அவர்களை
H0853

וּמְבַהֲלִים()
-மற்றும்-பயமுறுத்துகிறவர்கள்
H0926

]ומבלהים[
-மற்றும்-பயமுறுத்துகிறவர்கள்
H1089

יְהוּדָה
யூதா
H3063

அதனால் அந்த தேசத்து மக்கள் யூதா மக்களின் கைகளைத் தளரச்செய்து, கட்டாமலிருக்க அவர்களை வருத்தப்படுத்தி,

יוֹעֲצִים	עֲלֵיהֶם	וְסֹכְרִים	5
ஆலோசகர்களை	அவர்களுக்கு-எதிராக	-மற்றும்-வாடகைக்கு-அமர்த்துகிறார்கள்	
H3289			

מֶלֶךְ	כּוֹרֶשׁ	יְמֵי	כָּל־	עֲצָתָם	לְהָפֵר	
ராஜா	கோரேஸ்	நாட்களில்-	எல்லா-	அவர்களுடைய-ஆலோசனையை	-முறியடிக்க	
H4428	H3566	H3117	H3605	H6098		

פָּרָס׃	מֶלֶךְ־	דָּרְיָוֶשׁ	מַלְכוּת	וְעַד־	פָּרָס
பாரசீகம்	ராஜாவின்-	தாரியு	ராஜ்யம்-	-மற்றும்-வரைக்கும்-	பாரசீகம்
H6539	H4428	H1867	H4438	H5704	H6539

பெர்சியாவின் ராஜாவாகிய கோரேசின் காலமுழுவதும், தரியு என்னும் பெர்சியா ராஜா அரசாண்ட காலம்வரை, அவர்கள் யோசனையைப் பொய்யாக்க அவர்களுக்கு விரோதமாக ஆலோசனைக்காரர்களுக்கு லஞ்சம் கொடுத்தார்கள்.

					6
כָּתְבוּ	מַלְכוּתָו	בִּתְחִלַּת	אֲחַשְׁוֵרוֹשׁ	וּבְמַלְכוּת	
எழுதினார்கள்	அவனுடைய-ராஜ்யத்தின்	-ஆரம்பத்தில்-	அகஸ்வேரு	-மற்றும்-ராஜ்யத்தில்	
H3789	H4438	H8462	H0325	H4438	

ס	וִירוּשָׁלִָם׃	יְהוּדָה	יֹשְׁבֵי	עַל־	שִׂטְנָה
—	-மற்றும்-எருசலேம்	யூதா	குடியிருப்போர்-	-எதிராக-	குற்றச்சாட்டை
	H3389	H3063	H3427		H7855

அகாஸ்வேரு அரசாளுகிறபோது, அவனுடைய அரசாட்சியின் ஆரம்பத்திலே, யூதாவிலும் எருசலேமிலும் குடியிருக்கிறவர்களுக்கு விரோதமாகக் குற்ற மனுவை எழுதினார்கள்.

						7
טָבְאֵל׀	מִתְרְדָת	בִּשְׁלָם	כְּתַב	אַרְתַּחְשַׁשְׂתָּא	וּבִימֵי	
தாபேல்	மித்ரெதாத்	பிஷ்லாம்	எழுதினான்	அர்தசஷ்டா	-மற்றும்-நாட்களில்-	
	H4990	H1312	H3789		H3117	

עַל־	)כְּנָוָתָיו(	]כנותו[	וּשְׁאָר	
-எதிராக-	அவனுடைய-சக-அதிகாரிகள்	அவனுடைய-சக-அதிகாரிகள்	-மற்றும்-மீதியான	
	H3674	H3674	H7605	

כְּתוּב	הַנִּשְׁתָּוָן	וּכְתָב	פָּרָס	מֶלֶךְ	)אַרְתַּחְשַׁשְׂתְּ(	]ארתחששתא[
எழுதப்பட்டது	-ஆவணத்தின்	-மற்றும்-கடிதம்-	பாரசீகம்	ராஜா	அர்தசஷ்டா	அர்தசஷ்டா
H3789	H5406	H3791	H6539	H4428		

פ	אֲרָמִית׃	וּמְתֻרְגָּם	אֲרָמִית	
—	அராமிக்கிலே	-மற்றும்-மொழிபெயர்க்கப்பட்டது	அராமிக்கிலே	
	H0762	H8638	H0762	

அர்தசஷ்டாவின் நாட்களிலும், பிஸ்லாமும், மித்திரேதாத்தும், தாபெயேலும், மற்றுமுள்ள அவர்களோடு உள்ளவர்களும், பெர்சியா ராஜாவான அர்தசஷ்டாவுக்கு ஒரு மனு எழுதினார்கள்; அந்த மனு சீரிய எழுத்திலும் சீரிய மொழியிலும் எழுதப்பட்டிருந்தது.

							8
אִגְּרָה	כְּתָבוּ	סָפְרָא	וְשִׁמְשַׁי	טְעֵם	בְּעֵל־	רְחוּם	
கடிதத்தை	எழுதினார்கள்	எழுத்தன்	-மற்றும்-ஷிம்ஷாய்	ஆணையின்	அதிகாரி-	ரேகூம்	
H0104	H3790	H5613	H8124	H2942	H1169		

כְּנֶמָא׃	מַלְכָּא	לְאַרְתַּחְשַׁשְׂתְּא	יְרוּשְׁלֶם	עַל־	חֲדָה
-இவ்வாறாக	ராஜாவுக்கு	-அர்தசஷ்டாவுக்கு	எருசலேம்	-எதிராக-	ஒன்றை
H3660	H4430		H3390	H5922	H2298

ஆலோசனைத் தலைவனாகிய ரெகூமும் பதிவாளனாகிய சிம்சாயியும் எருசலேமுக்கு விரோதமாக அர்தசஷ்டா என்னும் ராஜாவுக்கு எழுதின மனுவிலே கையொப்பம் போட்டவர்கள் யாரென்றால்:

9 אֱדַ֨יִן רְחוּם֙ בְּעֵל־טְעֵ֔ם וְשִׁמְשַׁי֙ סָפְרָ֔א
அப்பொழுது ரேகூம் அதிகாரி- ஆணையின் -மற்றும்-ஷிம்ஷாய் எழுத்தன்
H0116 H7606 H1169 H2942 H8124 H5613

וַאֲפַרְסַתְכָּיֵ֑א דִּינָיֵא֙ כְּנָוָתְהוֹן֙ וּשְׁאָ֣ר
-மற்றும்-அபர்சத்கியர் நீதிபதிகள் அவர்களுடைய-சக-அதிகாரிகள் -மற்றும்-மீதியான
H7606 H3675 H1784

דְּהֻוא֙ שׁוּשַׁנְכָיֵ֔א בָּבְלָיֵא֙ אֲרְכְוָיֵא֙ אַרְכְּוָי֙ אֲפָרְסָיֵא֙ טַרְפְּלָיֵ֔א
தெஹாயர் சூசான்கியர் பாபிலோனியர் எரெக்கியர் எரெக்கியர் அபார்சியர் தர்ப்பேலியர்
H1768 H7801 H0896 H0756 H0756 H0670 H2967

דְּהָיֵא֙ עֵלְמָיֵ֔א׃
தெஹாயர் ஏலாமியர்
H1723 H5962

ஆலோசனைத் தலைவனாகிய ரெகூமும், பதிவாளனாகிய சிம்சாயியும், மற்றும் அவர்களைச் சார்ந்த தீனாவியர்கள், அபற்சாத்தியர்கள், தர்பேலியர்கள், அப்பார்சியர்கள், அற்கேவியர்கள், பாபிலோனியர்கள், சூஷங்கியர்கள், தெகாவியர்கள், ஏலாமியரானவர்களும்,

10 וּשְׁאָ֣ר אֻמַּיָּא֮ דִּי֒ הַגְלִי֙
-மற்றும்-மீதியான தேசத்தாரை அவர்கள்- சிறைப்பிடித்துக்கொண்டுபோனான்
H7606 H0524 H1768 H1541

וְהוֹתֶ֣ב וְיַקִּירָ֔א רַבָּ֖א אָסְנַפַּ֑ר
-மற்றும்-குடியேற்றினான் -மற்றும்-மேன்மையானவனும் பெரியவனும்- அஸ்னப்பார்
H3488 H3358 H7229 H0620

נַהֲרָ֔ה עֵבְר־ וּשְׁאָ֣ר שֹׁמְרָ֑ין דִּי֙ בְּקִרְיָ֣ה הִמּ֔וֹ
நதியின் அப்பால்- -மற்றும்-மீதியான சமாரியா அது- -நகரத்தில்- அவர்களை
H5103 H5675 H7606 H8115 H1768 H7149 H1994

וּכְעֶֽנֶת׃
-மற்றும்-இப்பொழுது
H3706

பெரியவரும் பேர்பெற்றவருமான அஸ்னாப்பார், அந்த இடங்களிலிருந்து அழைத்துக்கொண்டுவந்து சமாரியாவின் பட்டணத்திலே குடியேறச் செய்த மற்ற மக்களும், நதிக்கு இந்தப் புறத்தில் இருக்கிற மற்ற மக்களுமே.

11 דְּנָ֗ה אִגַּרְתָּ֛א דִּי֙ שְׁלַ֣חוּ עֲלֹוהִ֔י עַל־ אַרְתַּחְשַׁשְׂתְּ֖א
இது நகல்- கடிதத்தின் அது- அனுப்பினார்கள் அவர்மேல் -எதிராக- அர்தசஷ்டா
H1836 H6573 H0104 H1768 H7972 H5922 H5922

פ וּכְעֶֽנֶת׃ נַהֲרָ֔ה עֵבְר־ אֱנָ֣שׁ עַבְדָּ֔יךְ מַלְכָּ֖א
— -மற்றும்-இப்பொழுது நதியின் அப்பால்- மனிதர்கள்- உமது-அடியார்கள் ராஜாவுக்கு
H3706 H5103 H5675 H0606 H5649 H4430

அவர்கள் அர்தசஷ்டா என்னும் ராஜாவுக்கு அனுப்பின மனுவின் நகலாவது: நதிக்கு இந்தப் புறத்தில் இருக்கிற உமது அடியார் முதலானவர்கள் அறிவிக்கிறது என்னவென்றால்.

12 יְדִיעַ לֶהֱוֵא לְמַלְכָּא דִּי יְהוּדָיֵא דִּי סְלִקוּ
அறியப்படட்டும் ஆகட்டும் -ராஜாவுக்கு அது- யூதர்கள் அவர்கள்- ஏறிவந்தார்கள்
H3046 H1934 H4430 H1768 H3062 H1768 H5559

מִן־ לְוָתָךְ עֲלֶינָא אֲתוֹ לִירוּשְׁלֶם קִרְיְתָא
-இலிருந்து- உம்மிடமிருந்து எங்களிடம் வந்தார்கள் -எருசலேமுக்கு நகரத்தை-
H4481 H3890 H5922 H0858 H3390 H7149

מָרְדְּתָא וּבאישתא] בְּנַיִן וְשׁוּרַיָּא]
கலகமான -மற்றும்-பொல்லாத கட்டுகிறார்கள் -மற்றும்-அலங்கங்களை
H4779 H0873 H1124 H7792

וְשׁוּרַיָּא)(אשכללון] שַׁכְלִילוּ)(
-மற்றும்-அலங்கங்களை நிறைவுசெய்கிறார்கள் நிறைவுசெய்கிறார்கள்
H7792

וְאֻשַּׁיָּא יַחֲיטוּ׃
-மற்றும்-அஸ்திபாரங்களை சரிசெய்கிறார்கள்
H0787 H2338

உம்மிடத்திலிருந்து எங்களிடத்திற்கு வந்த யூதர்கள் எருசலேமிலே கூடி, கலகமும் பொல்லாப்புமான அந்தப் பட்டணத்திற்கு அஸ்திபாரங்களை இணைத்து, அதின் மதில்களை எழுப்பிக்கட்டுகிறார்கள் என்பது ராஜாவுக்குத் தெரிந்திருப்பதாக.

13 כְּעַן יְדִיעַ לֶהֱוֵא לְמַלְכָּא דִּי קִרְיְתָא דָךְ
இப்பொழுது அறியப்படட்டும் ஆகட்டும் -ராஜாவுக்கு அது- நகரம்- இது
H3705 H3046 H1934 H4430 H1768 H7149 H1791

וְשׁוּרַיָּהּ מִנְדָּה־ יִשְׁתַּכְלְלוּן תִּתְבְּנֵא
-மற்றும்-அதன்-அலங்கங்கள் வரி- நிறைவுசெய்யப்படும் கட்டப்பட்டால்
H1124 H7792 H4061 H1093

וַהֲלָךְ יִנְתְּנוּן לָא וְאַפְתָּם מַלְכִין
-மற்றும்-சுங்கம் கொடுப்பார்கள் இல்லை -மற்றும்-இறுதியாக ராஜாக்களை
H1983 H5415 H3809 H0674 H4430

תְּהַנְזֵק׃
நஷ்டப்படுத்தும்
H5142

இப்போதும் இந்தப் பட்டணம் கட்டப்பட்டு, மதில்கள் கட்டி முடிக்கப்பட்டால், அவர்கள் எந்தவொரு வரியையும் கொடுக்கமாட்டார்கள்; அதனால் ராஜாக்களின் வருமானத்திற்கு நஷ்டம் வரும் என்று ராஜாவுக்குத் தெரிந்திருப்பதாக.

14 כְּעַן מְלַחְנָא הֵיכְלָא מְלַח דִּי־ קֳבֵל כֹּל־ כְּעַן
இப்பொழுது எல்லா- ஏனென்றால் அது- உப்பு- அரண்மனையின் உண்கிறோம்
H3705 H3606 H6903 H1768 H4416 H1965 H4415

עַל־ לְמֶחֱזֵא לָנָא אֲרִיךְ לָא מַלְכָּא וְעַרְוַת
-எதிராக- -காண எங்களுக்கு தகுதியான இல்லை ராஜாவின் -மற்றும்-அவமானத்தை-
H5922 H2370 H0749 H3809 H4430 H6173

לְמַלְכָּא׃ וְהוֹדַעְנָא שְׁלַחְנָא דְּנָה
-ராஜாவுக்கு -மற்றும்-அறிவித்தோம் அனுப்பினோம் இது
H4430 H3046 H7972 H1836

இப்போதும், நாங்கள் அரண்மனை உப்பை சாப்பிடுவதால், ராஜாவுக்குக் குறைவு வருவதைப் பார்க்கிறது எங்களுக்கு முடியாத காரியம்; ஆகையால் நாங்கள் இதை அனுப்பி, ராஜாவுக்குத் தெரியப்படுத்துகிறோம்.

15 דִּ֣י יְבַקַּר֮ בְּסִפְרֵ֣י דָכְרְנַיָּא֒ דִּ֣י אֲבָהָתָ֔ךְ וְתִתְהַשְׁכַּ֕ח בְּסִפְרָ֖א דָּכְרָנָיָ֑א וְתִנְדַּ֣ע דִּ֣י קִרְיְתָ֤א מָרְדָא֙ הִ֣יא קִרְיָ֔א מְהַנְזְקַ֖ת לְמַלְכִ֣ין וּמְדִנָ֑ן וְאֶשְׁתַּדּוּר֙ עָבְדִ֣ין בְּגַוַּ֔הּ וּמִן־יוֹמָ֥ת עָלְמָ֖א דְּנָ֣ה קִרְיְתָ֥א חֲרִיבַ֖ת הִֽיא׃

உம்முடைய பிதாக்களின் நடபடி புத்தகங்களில் சோதித்துப்பார்க்கக் கட்டளையிடவேண்டும்; அப்பொழுது இந்தப் பட்டணம் கலகமும், ராஜாக்களுக்கும் தேசத்திற்கும் நஷ்டமும் உண்டாக்குகிற பட்டணம் என்றும், பூர்வகாலமுதல் கலகம் உள்ளதாயிருந்ததால் இந்தப் பட்டணம் அழிக்கப்பட்டது என்றும், அந்த நடபடி புத்ததகங்களில் கண்டறியலாம்.

16 אֲנַחְנָ֣ה מְהוֹדְעִ֣ין לְמַלְכָּ֔א דִּ֣י קִרְיְתָ֤א דְנָה֙ אִם־תִּתְבְּנֵ֣א וְשׁוּרַ֔יָּה וְחֵ֖לֶק בַּעֲבַ֣ר לָ֑קְבֵל דְּנָ֥ה תִשְׁתַּכְלְלִ֖ון בַּעֲבַ֥ר דְּנָֽה׃

פ לָךְ׃ אִיתַי֙ לָ֣א נַהֲרָ֔א

ஆகையால் இந்தப் பட்டணம் கட்டப்பட்டு, இதன் மதில்கள் கட்டி முடிக்கப்பட்டால், நதிக்கு இந்தப்புறத்திலே உமக்கு ஒன்றும் இல்லாமல்போகும் என்பதை ராஜாவுக்கு தெரியப்படுத்துகிறோம் என்று எழுதி அனுப்பினார்கள்.

17 טְעֵם֙ לְבִשְׁלָ֣ם רְחוּם֮ עַל־מַלְכָּא֒ שְׁלַ֣ח פִּתְגָמָ֔א וְכָנְוָתְהוֹן֙ דִּ֣י וּשְׁאָ֔ר וְסָפְרָ֖א וְשִׁמְשַׁ֑י וְשִׁלֵּ֣ם נַהֲרָ֔ה וּשְׁאָ֖ר בְּשָׁמְרָ֥יִן יָתְבִ֖ין וּכְעֶ֥ת׃ ס

-மற்றும்-இப்பொழுது

அப்பொழுது ராஜா ஆலோசனைத் தலைவனாகிய ரெகூமுக்கும், பதிவாளனாகிய சிம்சாயிக்கும், சமாரியாவில் குடியிருக்கிற அவர்களைச் சார்ந்தவர்களுக்கும், நதிக்கு மறுபுறத்தில் இருக்கிற மற்றவர்களுக்கும் எழுதியனுப்பின மறுமொழியாவது: உங்களுக்கு சமாதானம்,

18

נִשְׁתְּוָנָא דִּי אִגַּרְתָּא שְׁלַחְתּוּן עֲלֵינָא מְפָרַשׁ קְרֵי
ஆவணம்- அது- நீங்கள்-அனுப்பினீர்கள் எங்களுக்கு தெளிவாக வாசிக்கப்பட்டது
H5407 H1768 H7972 H5922 H6568 H7123

קָדְמָי׃
எனக்குமுன்பாக
H6925

நீங்கள் அனுப்பின மனு நமது சமுகத்தில் தெளிவாக வாசிக்கப்பட்டது.

19

וּמִנִּי שִׂים טְעֵם וּבַקְּרוּ
-மற்றும்-என்னிடமிருந்து வைக்கப்பட்டது ஆணை -மற்றும்-ஆராய்ந்தார்கள்
H4481 H7761 H2942 H1240

וְהַשְׁכַּחוּ דִּי קִרְיְתָא דָּךְ מִן־ יוֹמָת עִלָּאָ
-மற்றும்-கண்டுபிடித்தார்கள் அது- நகரம்- இது -இலிருந்து- நாட்களின்- பூர்வகாலம்
H7912 H1768 H7149 H1791 H4481 H3118 H5957

וְאִשְׁתַּדּוּר וּמְרַד מָתְנַשְּׂאָה מַלְכִין עַל־
-மற்றும்-கலகத்தை -மற்றும்-கலகம் எதிர்த்தெழும்புகிறது ராஜாக்களுக்கு -எதிராக-
H0849 H4776 H5376 H4430 H5922

בָּהּ׃ מִתְעֲבֶד־
அதில் செய்யப்படுகிறது-
H5648

நம்முடைய கட்டளையினால் சோதித்துப் பார்க்கும்போது, அந்தப் பட்டணம் பூர்வகாலமுதல் ராஜாக்களுக்கு விரோதமாக எழும்பினது என்றும், அதிலே கலகமும் ராஜதுரோகமும் காணப்பட்டது என்றும்,

20

וּמַלְכִין תַּקִּיפִין הֲווֹ עַל־ יְרוּשְׁלֶם
-மற்றும்-ராஜாக்கள் வல்லமையான இருந்தார்கள் -மேல்- எருசலேம்
H4430 H8624 H1934 H5922 H3390

וְשַׁלִּיטִין בְּכֹל עֲבַר נַהֲרָה וּמִדָּה בְלוֹ
-மற்றும்-ஆளுகிறவர்கள் -எல்லா- அப்பால்- நதியின் -மற்றும்-வரி தீர்வை
H7990 H3606 H5675 H5103 H4061 H1093

וַהֲלָךְ מִתְיְהֵב לְהוֹן׃
-மற்றும்-சுங்கம் கொடுக்கப்பட்டது அவர்களுக்கு
H1983 H3052

எருசலேமில் வல்லமையுள்ள ராஜாக்கள் இருந்தார்கள் என்றும், அவர்கள் நதிக்கு மறுபுறத்தில் இருக்கிற சகல தேசங்களையும் ஆண்டுவந்தார்கள் என்றும், அனைத்து வரியும் அவர்களுக்குச் செலுத்தப்பட்டது என்றும் தெரியவருகிறது.

21

וּקְרִיְתָא אִלֵּךְ גְּבְרַיָּא לְבַטָּלָא טְעֵם שִׂימוּ כְעַן
-மற்றும்-நகரம்- அவர்களை மனிதர்களை- -நிறுத்த ஆணை வையுங்கள் இப்பொழுது
H7149 H0479 H1400 H0989 H2942 H7761 H3705

יִתְּשָׂם׃ טַעֲמָא מִנִּי עַד־ תִּתְבְּנֵא לָא דָּךְ
வைக்கப்படும் ஆணை என்னிடமிருந்து -வரைக்கும்- கட்டப்படாது இல்லை இது
H7761 H2941 H4481 H5705 H1124 H3809 H1791

இப்பொழுதும் நம்மிடத்திலிருந்து மறுஉத்திரவு வரும்வரை அந்த மனிதர்கள் அந்தப் பட்டணத்தைக் கட்டாமல் நிறுத்திவிடக் கட்டளையிடுங்கள்.

עַל־ -குறித்து- H5922 לְמֶעְבַּד -செய்ய H5648 שְׁלוּ அலட்சியமாய்-இருக்காதீர்கள் H7960 הֱוֵו இருங்கள் H1934 וּזְהִירִין -மற்றும்-எச்சரிக்கையாய் H2095 22

ס — מַלְכִין׃ ராஜாக்களை H4430 לְהַנְזָקַת -நஷ்டப்படுத்த H5142 חַבְלָא நஷ்டம் H2257 יִשְׂגֵּא அதிகரிக்கும் H7680 לְמָה ஏன் H4101 דְּנָה இதை H1836

இதிலே நீங்கள் தவறாதபடி எச்சரிக்கையாக இருங்கள்; ராஜாக்களுக்கு நஷ்டமும் சேதமும் ஏன் வரவேண்டும் என்று எழுதி அனுப்பினான்.

(אַרְתַּחְשַׁשְׂתְּ) அர்தசஷ்டா אַרתחששתא அர்தசஷ்டா דִּי அது- H1768 נִשְׁתְּוָנָא ஆவணத்தின் H5407 פַּרְשֶׁגֶן நகல்- H6573 דִּי அது- H1768 מִן- -இலிருந்து- H4481 אֱדַיִן அப்பொழுது H0116 23

סְפְרָא எழுத்தன் H5613 וְשִׁמְשַׁי -மற்றும்-ஷிம்ஷாய் H8124 רְחוּם ரேகூம் קֳדָם- -முன்பாக- H6925 קְרֵ֫ˊ வாசிக்கப்பட்டது H7123 מַלְכָּא ராஜாவின் H4430

לִירוּשְׁלֶם -எருசலேமுக்கு H3390 בִּבְהִילוּ -அவசரமாக H0924 אֲזַלוּ போனார்கள் H0236 וּכְנָוָתְהוֹן -மற்றும்-அவர்களுடைய-சக-அதிகாரிகள் H3675

בְּאֶדְרַע -புஜபலத்தினாலும்- H0153 הִמְּוֹ அவர்களை H1994 וּבַטְלוּ -மற்றும்-நிறுத்தினார்கள் H0989 יְהוּדָיֵא யூதர்களை H3062 עַל- -எதிராக- H5922

ס — וְחֵיל׃ -மற்றும்-வல்லமையினாலும் H2429

ராஜாவாகிய அர்தசஷ்டாவுடைய கட்டளையின் நகல் ரெகூமுக்கும், பதிவாளனாகிய சிம்சாயிக்கும், அவர்களைச் சார்ந்தவர்களுக்கு முன்பாக வாசிக்கப்பட்டபோது, அவர்கள் விரைவாக எருசலேமிலிருக்கிற யூதரிடத்திற்குப்போய், நிர்பந்தம் செய்தும் வலுக்கட்டாயமாகவும் அவர்களை வேலைசெய்யவிடாமல் நிறுத்திப்போட்டார்கள்.

בִּירוּשְׁלֶם -எருசலேமில் H3390 דִּי அது- H1768 אֱלָהָא தேவனுடைய H0426 בֵּית- ஆலயத்தின்- H1005 עֲבִידַת வேலை- H5673 בְּטֵלַת நிறுத்தப்பட்டது H0989 בְּאֵדַיִן அப்பொழுது H0116 24

לְמַלְכוּת -ராஜ்யத்துக்கு- H4437 תַּרְתֵּין இரண்டு H8648 שְׁנַת ஆண்டு- H8140 עַד வரைக்கும் H5705 בָּטְלָא நிறுத்தப்பட்டிருந்தது H0989 וַהֲוַת -மற்றும்-ஆனது H1934

פ — פָּרָס׃ பாரசீகம் H6540 מֶלֶךְ- ராஜாவின்- H4430 דָּרְיָוֶשׁ தாரியு H1868

அப்பொழுது எருசலேமிலுள்ள தேவனுடைய ஆலயத்தின் வேலை தடைபட்டு, பெர்சியாவின் ராஜாவாகிய தரியு அரசாட்சி செய்த இரண்டாம் வருடம்வரை நிறுத்தப்பட்டிருந்தது.

Chapter 5

1 וְהִתְנַבִּי חַגַּי |נביאה| הַנָּבִיא(וּזְכַרְיָה
-மற்றும்-தீர்க்கதரிசனம்-உரைத்தான் -மற்றும்-சகரியா
H5013 H5029 H5029 H5029

עִדּוֹ |נביא| הַנָּבִיא(עַל־ יְהוּדָיֵא דִּי
இத்தோவின் தீர்க்கதரிசிகள் தீர்க்கதரிசிகள் -மேல்- யூதர்கள் அவர்கள்-
H5714 H5029 H5029 H5922 H3062 H1768

בַּר־ יְרוּשְׁלֶם וּבִירוּשְׁלֶם בִּיהוּד
மகன்- -நாமத்தில்- -மற்றும்-எருசலேமிலும் -யூதாவிலும்
H1247 H8036 H3390 H3061

עֲלֵיהֽוֹן׃ יִשְׂרָאֵל אֱלָהּ בְּשֵׁם
அவர்கள்மேல் இஸ்ரவேல் தேவனின்- -நாமத்தில்-
H5922 H3479 H0426 H8036

ס
—

அப்பொழுது ஆகாய் தீர்க்கதரிசியும், இத்தோவின் மகனாகிய சகரியா என்னும் தீர்க்கதரிசியும், யூதாவிலும் எருசலேமிலுமுள்ள யூதருக்கு இஸ்ரவேலுடைய தேவனின் நாமத்திலே தீர்க்கதரிசனம் சொன்னார்கள்.

2 בֵּאדַיִן זְרֻבָּבֶל שְׁאַלְתִיאֵל בַּר־ וְיֵשׁוּעַ
அப்பொழுது செருபாபேல் செயல்த்தியேலின் மகன்- -மற்றும்-யேசுவா
H0116 H6966 H2217 H7598 H1247 H3443

בַּר־ יוֹצָדָק וְשָׂרִיו לְמִבְנֵא בֵּית אֱלָהָא
மகன்- யோத்சாதாக்கின் -மற்றும்-ஆரம்பித்தார்கள் -கட்ட ஆலயத்தை- தேவனுடைய
H1247 H3130 H8271 H1124 H1005 H0426

דִּי־ |נביא| נְבִיֵּא(עִמְּהוֹן וְעַל־ יְרוּשְׁלֶם דִּי
அவர்களுடைய- தீர்க்கதரிசிகள் தீர்க்கதரிசிகள் -மற்றும்-அவர்களோடு -எருசலேமில் அது-
H1768 H5029 H5029 H5974 H3390 H1768

פ מְסָעֲדִין לְהוֹן׃ אֱלָהָא
— அவர்களை உதவுகிறவர்கள் தேவனுடைய
H5583 H0426

அப்பொழுது செயல்தியேலின் மகனாகிய செருபாபேலும் யோசதாக்கின் மகனாகிய யெசுவாவும் எழும்பி, எருசலேமிலுள்ள தேவனுடைய ஆலயத்தைக் கட்டத்தொடங்கினார்கள்; அவர்களுக்கு தைரியம் சொல்ல தேவனுடைய தீர்க்கதரிசிகளும் இருந்தார்கள்.

3 בְּהּ־ זִמְנָא בְּהַר־ עֲבַר־ פַּחַת תַּתְּנַי עֲלֵיהוֹן אֲתָא
-அந்த- நேரத்தில் நதியின் அப்பால்- ஆளுநர்- தத்தனாய் அவர்கள்மேல் வந்தான்
H2166 H5103 H5675 H6347 H8674 H5922 H0858

וְכֵן בּוֹזְנַיּ שְׁתַר וּכְנָוָתְהוֹן
-மற்றும்-இவ்வாறு -மற்றும்-சேத்தார்-போஸ்னாய் -மற்றும்-அவர்களுடைய-சக-அதிகாரிகள்
H3652 H8370 H3675

בַּיְתָא טְעֵם לְכֹם שָׂם מַן־ לְהֵם אֲמְרִין
ஆலயத்தை- ஆணை உங்களுக்கு வைத்தான் யார்- அவர்களுக்கு சொன்னார்கள்
H1005 H2942 H7761 H4479 H0560

ס לְשַׁכְלְלָה׃ דְּנָה וְאֻשַּׁרְנָא לִבְנֵא דְּנָה
— -நிறைவுசெய்ய இதை -மற்றும்-அலங்கை- -கட்ட இதை
H1836 H0846 H1124 H1836

அக்காலத்திலே நதிக்கு இந்தப்புறத்தில் இருக்கிற நாடுகளுக்கு அதிபதியாகிய தத்னாய் என்பவனும், சேத்தார் பொஸ்னாயும், அவர்கள் கூட்டாளிகள் அவர்களிடத்திற்கு வந்து, இந்த ஆலயத்தைக் கட்டவும், இந்த மதிலை எடுப்பிக்கவும் உங்களுக்குக் கட்டளையிட்டவன் யார் என்று அவர்களைக் கேட்டார்கள்.

4

שְׁמָתָ֣ת	אֲנוּן֮	מַן־	לְהֹם֒	אֲמַרְנָא֙	כְּנֶמָ֔א	אֱדַ֖יִן
பெயர்கள்-	அவர்கள்	யார்-	அவர்களுக்கு	சொன்னோம்	இவ்வாறாக	அப்பொழுது
H8036		H4479		H0560	H3660	H0116

בְּנָ֑יִן׃	בִּנְיְנָ֣א	דְנָ֔ה	דִּי־	גְּבְרַיָּ֖א
கட்டுகிறார்கள்	கட்டிடத்தை	இந்த	அவர்கள்-	மனிதர்களின்
H1124	H1147	H1836	H1768	H1400

அப்பொழுது அதற்கு ஏற்ற பதிலையும், இந்த மாளிகையைக் கட்டுகிற மனிதர்களின் பெயர்களையும் அவர்களுக்குச் சொன்னோம்.

5

יְהוּדָיֵ֔א	שָׁבְיָ֖א	עַל־	הֲוָת֙	אֱלָהֲהֹ֔ם	וְעֵ֣ין	
யூதர்களின்	மூப்பர்களின்-	-மேல்-	இருந்தது	அவர்களுடைய-தேவனின்	-மற்றும்-கண்-	
H3062	H7868	H5922	H1934	H0426	H5870	

לְדָרְיָ֣וֶשׁ	טַעְמָ֗א	עַד־	הִמְּוֹ֙	בַּטְּלוּ֙	וְלָא־	
-தாரியுவுக்கு	ஆணை	-வரைக்கும்-	அவர்களை	நிறுத்தினார்கள்	-மற்றும்-இல்லை-	
H1868	H2941	H5705	H1994	H0989	H3809	

דְנָ֑ה׃	עַל־	נִשְׁתְּוָנָ֣א	יְתִיבוּן֮	וֶאֱדַ֣יִן	יְהָךְ֒
இதை	-குறித்து-	ஆவணத்தை	திருப்பியனுப்புவார்கள்	-மற்றும்-அப்பொழுது	போகும்
H1836	H5922	H5407	H8421	H0116	H1946

פ
—

ஆனாலும் இந்தச் செய்தி தரியுவினிடத்திற்குப் போய் எட்டுகிறவரைக்கும் இவர்கள் யூதருடைய மூப்பரின் வேலையைத் தடைசெய்யாதபடி, அவர்களுடைய தேவனின் கண் அவர்கள்மேல் வைக்கப்பட்டிருந்தது; அப்பொழுது இதைக்குறித்து அவர்கள் சொன்ன மறுமொழியைக் கடிதத்தில் எழுதியனுப்பினார்கள்.

6

נַהֲרָ֑ה	עֲבַר־	פַּתֶ֣ת	וּתַתְנַ֗י	שְׁלַּ֙ח֙	דִּי־	אִגַּרְתָּ֔א	פַּרְשֶׁ֥גֶן
நதியின்	அப்பால்-	ஆளுநர்-	தத்தனாய்	அனுப்பினான்	அது-	கடிதத்தின்	நகல்-
H5103	H5675	H6347	H8674	H7972	H1768	H0104	H6573

אֲפַרְסְכָיֵ֔א	וּכְנָוָתֵ֖הּ		בּוֹזְנַיּ֥וּשְׁתָּֽר
அபார்சக்கியர்	-மற்றும்-அவனுடைய-சக-அதிகாரிகள்		-மற்றும்-சேத்தார்-போஸ்னாய்
	H3675		H8370

מַלְכָּ֑א׃	דָּרְיָ֣וֶשׁ	עַל־	נַהֲרָ֗ה	בַּעֲבַר֙	דִּ֔י
ராஜாவுக்கு	தாரியு	-எதிராக-	நதியின்	-அப்பால்-	அவர்கள்-
H4430	H1868	H5922	H5103	H5675	H1768

நதிக்கு இந்தப்புறத்திலிருக்கிற தத்னாய் என்னும் தேசாதிபதியும், சேத்தார் பொஸ்னாயும், நதிக்கு இப்புறத்திலிருக்கிற அப்பற்சாகியரான அவனுடன் இருந்தவர்களும், ராஜாவாகிய தரியுவிற்கு எழுதியனுப்பின கடிதத்தின் நகலாவது:

7

כְּתִ֔יב	וְכִדְנָ֖ה	עֲלֹוהִ֣י	שְׁלַ֑חוּ	פִּתְגָמָ֔א	
எழுதப்பட்டது	-மற்றும்-இவ்வாறாக	அவர்மேல்	அனுப்பினார்கள்	செய்தியை	
H3790	H1836	H5922	H7972	H6600	

ס	כֹּלָ֑א׃	שְׁלָמָ֣א	מַלְכָּ֗א	לְדָרְיָ֣וֶשׁ	בְּגַוֵּ֔הּ
—	எல்லாம்	சமாதானம்	ராஜாவுக்கு	-தாரியுவுக்கு	-அதன்-நடுவில்
	H3606	H8001	H4430	H1868	H1459

ராஜாவாகிய தரியுவிற்கு முழு சமாதானமும் உண்டாவதாக.

8

מְדִינְתָּא	לִיהוּד	אֲזַלְנָא	דִּי־	לְמַלְכָּא	לֶהֱוֵא	וִידִיעַ
மாகாணத்துக்கு	-யூதா	போனோம்	அது-	-ராஜாவுக்கு	ஆகட்டும்	அறியப்படட்டும
H4083	H3061	H0236	H1768	H4430	H1934	H3046

גֻּלָּל	אֶבֶן	מִתְבְּנֵא	וְהִוא	רַבְּא	אֱלָהָא	לְבֵית
உருளை	கல்-	கட்டப்படுகிறது	-மற்றும்-அது	பெரியது	தேவனுடைய	-ஆலயத்துக்கு-
H1560	H0069	H1124	H1932	H7229	H0426	H1005

אָסְפַּרְנָא	דָּךְ	וַעֲבִידְתָּא	בְּכָתְלַיָּא	מִתְשָׂם	וְאָע
கவனமாக	இது	-மற்றும்-வேலையை-	-சுவர்களில்	வைக்கப்படுகிறது	-மற்றும்-மரம்
H0629	H1791	H5673	H3797	H7761	H0636

ס	בִּידֵיהֹם׃	וּמַצְלַח	מִתְעַבְדָא	
—	-அவர்களுடைய-கைகளில்	-மற்றும்-வெற்றிபெறுகிறது	செய்யப்படுகிறது	
	H3028	H6744	H5648	

நாங்கள் யூத நாட்டிலுள்ள மகா தேவனுடைய ஆலயத்திற்குப் போனோம்; அது பெருங்கற்களால் கட்டப்படுகிறது; மதில்களின்மேல் நீண்ட மரங்கள் வைக்கப்பட்டு, அந்த வேலை ஒழுங்காக நடந்து, அவர்களுக்குக் கைகூடிவருகிறதென்பது ராஜாவுக்குத் தெரிந்திருப்பதாக.

9

אֱמַרְנָא	כְּנֶמְא	אִלֵּךְ	לְשָׁבַיָּא	שְׁאִלְנָא	אֱדַיִן	
சொன்னோம்	இவ்வாறாக	அவர்களை	-மூப்பர்களை-	கேட்டோம்	அப்பொழுது	
H0560	H3660	H0479	H7868	H7593	H0116	

לְמִבְנְיָה	דְנָה	בַּיְתָא	טְעֵם	לְכֹם	שָׂם	מַן־	לְהֹם
-கட்ட	இதை	ஆலயத்தை-	ஆணை	உங்களுக்கு	வைத்தான்	யார்-	அவர்களுக்கு
H1124	H1836	H1005	H2942		H7761	H4479	

לְשַׂכְלְלָה׃	דְנָה	וְאֶשַׁרְנָא
-நிறைவுசெய்ய	இதை	-மற்றும்-அலங்கை-
	H1836	H0846

அப்பொழுது நாங்கள் அவர்கள் மூப்பர்களை நோக்கி: இந்த ஆலயத்தைக் கட்டவும், இந்த மதிலை எடுப்பிக்கவும் உங்களுக்குக் கட்டளையிட்டது யார் என்று கேட்டோம்.

10

לְהֹם	שְׁאִלְנָא	שְׁמָהָתְהֹם	וְאַף
அவர்களுக்கு	கேட்டோம்	பெயர்களை-அவர்களுடைய	-மற்றும்-அவர்களுடைய
	H7593	H8036	H0638

דִּי	גְּבְרַיָּא	שְׁמֹ־	נִכְתָּב	דִּי	לְהוֹדָעוּתָךְ
அவர்கள்-	மனிதர்களின்	பெயர்களை-	எழுதுவோம்	அது-	-உமக்கு-அறிவிக்க
H1768	H1400	H8036	H3790	H1768	H3046

ס	בְּרָאשֵׁיהֹם׃	
—	-அவர்களுடைய-தலைவர்களில்	
	H7217	

இதுவுமல்லாமல், அவர்களுக்குள்ளே தலைவர்களான மனிதர்கள் யார் என்று உமக்கு எழுதி தெரியப்படுத்த, அவர்களுடைய பெயர்கள் என்னவென்றும் கேட்டோம்.

11 וְכִנְמָא פִּתְגָמָא הֲתִיבוּנָא אֲנַחְנָא לְמֵמַר הִמּוֹ
-மற்றும்-இவ்வாறாக பதிலை- திருப்பியனுப்பினார்கள் நாங்கள் -சொல்லி அவர்கள்
H3660 H6600 H8421 H0586 H0560 H1994

וְאַרְעָא עֲבְדוֹהִי דִּי־ אֱלָהּ שְׁמַיָּא
-மற்றும்-பூமியின் அடியார்கள்-அவருடைய அவர்களுடைய- தேவனின்- வானங்களின்
H0772 H5649 H1768 H0426 H8065

דְּנָה וּבְנַיִן מִקַּדְמַת בְּנֵה הֲוָא דִּי־ בַיְתָא
இது -மற்றும்-கட்டுகிறோம் -முன்பு- கட்டப்பட்டது இருந்தது அவர்களுடைய- ஆலயத்தை-
H1836 H1124 H6928 H1124 H1934 H1768 H1005

בְּנָהִי רַב לְיִשְׂרָאֵל וּמֶלֶךְ שַׂגִּיאָן שְׁנִין
கட்டினான்-அதை பெரியவன் -இஸ்ரவேலின் -மற்றும்-ராஜா அநேகமான வருடங்கள்
H1124 H7229 H3479 H4430 H7690 H8140

וְשַׁכְלְלֵהּ׃
-மற்றும்-நிறைவுசெய்தான்-அதை

அவர்கள் எங்களுக்கு மறுமொழியாக: நாங்கள் பரலோகத்திற்கும் பூலோகத்திற்கும் தேவனாக இருக்கிறவரைப் பின்பற்றுகிறவர்களாக இருந்து, இஸ்ரவேலின் பெரிய ராஜா ஒருவன் அநேக வருடங்களுக்குமுன்னே கட்டிமுடித்த இந்த ஆலயத்தை நாங்கள் மறுபடியும் கட்டுகிறோம்.

12 לֶהֱוֵן מִן־ דִּי הַרְגָזוּ אֲבָהָתַנָא לֶאֱלָהּ
ஆனால் -இலிருந்து- அது- கோபமூட்டினார்கள் எங்களுடைய-பிதாக்கள் -தேவனுக்கு-
H3861 H4481 H1768 H7265 H0002 H0426

שְׁמַיָּא יְהַב דִּי בְיַד נְבוּכַדְנֶצַּר מַלְכָּא בָּבֶל
வானங்களின் கொடுத்தான் அது- கையில்- நேபுகாத்நேச்சார் ராஜாவின்-
H8065 H3052 H1768 H3028 H5020 H4430

וּבֵיתָהּ דְּנָה הַמּוֹ סַתְּרֵהּ
-மற்றும்-ஆலயத்தை- இதை அவர்களை அழித்தான்-அதை
H1005 H1836 H1994

בָּבֶל (כַּסְדָּאָה) [כסדיא] וְעַמָּהּ הַגְלֵי לְבָבֶל׃ ס
பாபிலோன் கல்தேயன் கல்தேயன் -மற்றும்-அதனுடைய-ஜனங்களை சிறைப்பிடித்துக்கொண்டுபோனான் -பாபிலோனுக்கு —
H0895 H3679 H3679 H5972 H1541 H0895

எங்கள் முற்பிதாக்கள் பரலோகத்தின் தேவனைக் கோபப்படுத்தியதால், அவர் இவர்களைப் பாபிலோன் ராஜாவாகிய நேபுகாத்நேச்சார் என்னும் கல்தேயன் கையில் ஒப்புக்கொடுத்தார்; அவன் இந்த ஆலயத்தை இடித்து, ஜனத்தைப் பாபிலோனுக்குக் கொண்டுபோனான்.

13 בְּרַם מַלְכָּא כּוֹרֶשׁ לְכוֹרֶשׁ בָּבֶל דִּי חַדָּה בִּשְׁנַת
ஆனால் ராஜாவ் -கோரேசின் ஒன்று -ஆண்டில்- கோரேஸ் பாபிலோனின் அது-
H1297 H8140 H2298 H1768 H4430 H3567 H0895 H3567

לְבָבֶל׃ דְּנָה בֵּית־ אֱלָהָא מַלְכָּא שָׂם טְעֵם
-கட்ட இதை தேவனுடைய ஆலயத்தை- ஆணை வைத்தான் ராஜாவ்
H1124 H1836 H0426 H1005 H2942 H7761 H4430

எங்கள் முற்பிதாக்கள் பரலோகத்தின் தேவனைக் கோபப்படுத்தியதால், அவர் இவர்களைப் பாபிலோன் ராஜாவாகிய நேபுகாத்நேச்சார் என்னும் கல்தேயன் கையில் ஒப்புக்கொடுத்தார்; அவன் இந்த ஆலயத்தை இடித்து, ஜனத்தைப் பாபிலோனுக்குக் கொண்டுபோனான்.

ஆனாலும் பாபிலோன் ராஜாவாகிய கோரேசின் முதலாம் வருடத்திலே கோரேஸ் ராஜா தேவனுடைய இந்த ஆலயத்தைக் கட்டுவதற்கு கட்டளையிட்டார்.

14

אֱלָהָא
தேவனுடைய
H0426

בֵּית־
ஆலயத்தின்-
H1005

דִּי־
அவர்களுடைய-
H1768

מָאנַיָּא
பாத்திரங்களை-
H3984

וְאַף
-மற்றும்-அவைகளையும்
H0638

הַנְפֵּק
எடுத்துக்கொண்டான்
H5312

נְבוּכַדְנֶצַּר
நேபுகாத்நேச்சார்
H5020

דִּי
அது-
H1768

וְכַסְפָּא
-மற்றும்-வெள்ளியின்
H3702

דַּהֲבָה
தங்கத்தின்
H1722

דִּי
அது-
H1768

וְהֵיבֵל
-மற்றும்-கொண்டுவந்தான்
H2987

בִּירוּשְׁלֶם
-எருசலேமில்
H3390

דִּי
அது-
H1768

הֵיכְלָא
தேவாலயத்திலிருந்து-
H1965

מִן־
-இலிருந்து-
H4481

הִמּוֹ
அவைகளை
H1994

הַנְפֵּק
எடுத்துக்கொண்டான்
H5312

בָּבֶל
பாபிலோனின்
H0895

דִּי
அது-
H1768

לְהֵיכְלָא
-தேவாலயத்துக்கு-
H1965

הִמּוֹ
அவைகளை
H1994

בָּבֶל
பாபிலோனின்
H0895

דִּי
அது-
H1768

הֵיכְלָא
தேவாலயத்திலிருந்து-
H1965

מִן־
-இலிருந்து-
H4481

מַלְכָּא
ராஜாவ்
H4430

כּוֹרֶשׁ
கோரேஸ்
H3567

פְּחָה
ஆளுநராக
H6347

דִּי
அவன்-
H1768

שְׁמֵהּ
அவனுடைய-பெயர்
H8036

לְשֵׁשְׁבַּצַּר
-சேஷ்பாத்சாருக்கு
H8340

וְיהִיבוּ
-மற்றும்-கொடுக்கப்பட்டன
H3052

שְׂמֵהּ׃
நியமித்தான்-அவனை
H7761

நேபுகாத்நேச்சார் எருசலேம் தேவாலயத்திலிருந்து எடுத்து, பாபிலோன் கோவிலில் கொண்டுபோய் வைத்திருந்த தேவனுடைய ஆலயத்தின் பொன், வெள்ளித் தட்டுமுட்டுகளையும் ராஜாவாகிய கோரேஸ் பாபிலோன் கோவிலிலிருந்து எடுத்து. அவர் தேசத்து ஆளுனராக ஏற்படுத்திய செஸ்பாத்சாரென்னும் பெயருள்ளவனிடத்தில் அவைகளை ஒப்படைத்து,

15

שֵׂא
எடு
H5376

מָאנַיָּא
பாத்திரங்களை
H3984

אִלֵּךְ(
இவைகளை
H0412

אִלֵּךְ]
இவைகளை
H0412

וְלֵהּ
அவனுக்கு

וַאֲמַר־
-மற்றும்-சொன்னான்-
H0560

וּבֵית
-மற்றும்-ஆலயம்-
H1005

בִּירוּשְׁלֶם
-எருசலேமில்
H3390

דִּי
அது-
H1768

בְּהֵיכְלָא
-தேவாலயத்தில்-
H1965

הִמּוֹ
அவைகளை
H1994

אֲזֵל־
போய்-
H0236

אֲחֵת
இறக்கு
H5182

סׄ
—

אַתְרֵהּ׃
அதனுடைய-இடத்தில்
H0870

עַל־
-மேல்-
H5922

יִתְבְּנֵא
கட்டப்படும்
H1124

אֱלָהָא
தேவனுடைய
H0426

அவனை நோக்கி: நீ இந்தத் தட்டுமுட்டுகளை எடுத்து, எருசலேமில் இருக்கும் தேவாலயத்திற்குக் கொண்டுபோ; தேவனுடைய ஆலயம் அதின் இடத்திலே கட்டப்படவேண்டும் என்றார்.

16

אֹשַׁיָּא
அஸ்திபாரங்களை-
H0787

יְהָב
போட்டான்
H3052

אֲתָא
வந்தான்
H0858

דְּךְ
அவன்
H1791

שֵׁשְׁבַּצַּר
சேஷ்பாத்சார்
H8340

אֱדַיִן
அப்பொழுது
H0116

וּמִן־
-மற்றும்-இலிருந்து-
H4481

בִּירוּשְׁלֶם
-எருசலேமில்
H3390

דִּי
அது-
H1768

אֱלָהָא
தேவனுடைய
H0426

בֵּית
ஆலயத்தின்-
H1005

דִּי־
அவர்களுடைய-
H1768

וְלָא
-மற்றும்-இல்லை
H3809

מִתְבְּנֵא
கட்டப்படுகிறது
H1124

כְּעַן
இப்பொழுது
H3705

וְעַד־
-மற்றும்-வரைக்கும்-
H5705

אֱדַיִן
அப்பொழுது
H0116

שְׁלֵם׃
நிறைவுபெற்றது
H8000

அப்பொழுது அந்த செஸ்பாத்சார் வந்து, எருசலேமிலுள்ள தேவனுடைய ஆலயத்தின் அஸ்திபாரத்தைப் போட்டான்; அந்தநாள்முதல் இதுவரைக்கும் அது கட்டப்பட்டுவருகிறது; அது இன்னும் நிறைவடையவில்லை என்றார்கள்.

17

יִתְבַּקַּר
ஆராயப்படட்டும்
H1240

טַב
நல்லது
H2869

מַלְכָּא
ராஜாவுக்கு
H4430

עַל־
-மேல்-
H5922

הָן
ஆனால்
H1768

וּכְעַן
-மற்றும்-இப்பொழுது
H3705

בְּבָבֶל׃
-பாபிலோனில்
H0895

דִּי
அது-
H1768

תַמָּה
அங்கே
H8536

מַלְכָּא
ராஜாவின்
H4430

דִּי־
அவர்களுடைய-
H1768

גִּנְזַיָּא
கருவூலங்களின்
H1596

בְּבֵית
-ஆலயத்தில்-
H1005

טְעֵם
ஆணை
H2942

שָׂים
வைக்கப்பட்டது
H7761

מַלְכָּא
ராஜாவு
H4430

כּוֹרֶשׁ
கோரேஸ்
H3567

מִן־
-இலிருந்து-
H4481

דִּי־
அது-
H1768

אִיתַי
இருக்கிறதோ
H0383

הָן
ஆனால்
H1768

מַלְכָּא
ராஜாவின்
H4430

וּרְעוּת
-மற்றும்-விருப்பம்-
H7470

בִּירוּשְׁלֶם
-எருசலேமில்
H3390

דְּךְ
அந்த
H1791

אֱלָהָא
தேவனுடைய
H0426

בֵּית־
ஆலயத்தை-
H1005

לְמִבְנֵא
-கட்ட
H1124

עַל־
-குறித்து-
H5922

דְּנָה
இதை
H1836

יִשְׁלַח
அனுப்பட்டும்
H7972

עֲלֵינָא׃
எங்களுக்கு
H5922

ס
—

இப்பொழுதும் ராஜாவுக்கு சித்தமாயிருந்தால், எருசலேமிலுள்ள தேவனுடைய ஆலயத்தைக் கட்ட, ராஜாவாகிய கோரேஸ் கட்டளையிட்டதுண்டோ என்று பாபிலோனில் இருக்கிற ராஜாவின் கஜானாவிலே ஆராய்ந்து பார்க்கவும், இந்த விஷயத்தில் ராஜாவினுடைய விருப்பம் என்னவென்று எங்களுக்கு எழுதியனுப்பவும், கட்டளையிடவும்வேண்டும் என்று எழுதியனுப்பினார்கள்.

Chapter 6

1

בְּבֵית
-இல்-வீட்டில்
H1005

וּבַקְּרוּ
-மற்றும்-தேடினார்கள்
H1240

טְעֵם
-ஆணை
H2942

שָׂם
போட்டான்
H7761

מַלְכָּא
-அரசன்
H4430

דָּרְיָוֶשׁ
தரியு
H1868

בֵּאדַיִן
-அப்பொழுது
H0116

תַּמָּה
-அங்கே
H8536

מְהַחֲתִין
-வைக்கப்பட்டிருக்கின்ற
H5182

גִּנְזַיָּא
-கருவூலங்கள்
H1596

דִּי
-இடத்தில்
H1768

סִפְרַיָּא
-புத்தகங்களின்
H5609

בְּבָבֶל׃
-பாபிலோனில்
H0895

அப்பொழுது ராஜாவாகிய தரியு இட்ட கட்டளையின்படியே பாபிலோன் கஜானாவிலுள்ள பத்திர அறையை சோதித்தார்கள்.

2

וְהִשְׁתְּכַח	בְּאַחְמְתָא	בְּבִירְתָא	דִּי	בְּמָדַי	
-மற்றும்-காணப்பட்டது	-அக்மெதாவில்	-கோட்டையில்	-ஆகிய	-மேதியாவில்	
H7912	H0307	H1001	H1768	H4076	

מְדִינְתָּה	מְגִלָּה	חֲדָה	וְכֵן־	כְּתִיב	בְּגַוָּהּ	
-மாகாணத்தில்	-சுருள்	-ஒன்று	-மற்றும்-இவ்வாறு-	எழுதப்பட்டிருந்தது	-அதற்குள்	
H4083	H4040	H2298	H3652	H3790	H1459	

דִּכְרוֹנָה׃	פ
-நினைவுப்பதிவு	—

மேதிய நாட்டிலிருக்கிற அக்மேதா பட்டணத்தின் அரண்மனையிலே ஒரு சுருள் கிடைத்தது; அதிலே எழுதியிருந்த விபரமாவது:

3

בִּשְׁנַת	חֲדָה	לְכוֹרֶשׁ	מַלְכָּא	כּוֹרֶשׁ	מַלְכָּא	שָׂם	טְעֵם
-ஆண்டில்	-முதலாம்	-கோரேசின்	-அரசன்	கோரேஸ்	-அரசன்	போட்டான்	-ஆணை
H8140	H2298	H3567	H4430	H3567	H4430	H7761	H2942

בֵּית־	דִּי־	אֱלָהָא	בִּירוּשְׁלֶם	בַּיְתָא	יִתְבְּנֵא	אַתַר	דְּבִחִין
-வீடு-	-ஆகிய-	-தேவனுடைய	-எருசலேமில்	-வீடு	கட்டப்படட்டும்	-இடம்	-பலியிடுகின்ற
H1005	H1768	H0426	H3390	H1005	H1124	H0870	H1684

דִּבְחִין	וְאֻשָּׁוהִי	מְסוֹבְלִין	רוּמֵהּ	אַמִּין
-பலிகளை	-மற்றும்-அதன்-அடித்தளங்கள்	நிலைநிறுத்தப்படட்டும்	-அதன்-உயரம்	-முழங்கள்
H1685	H0787	H5446	H7314	H0521

שִׁתִּין	אַמִּין	פְּתָיֵהּ	שִׁתִּין׃
-அறுபது	-முழங்கள்	-அதன்-அகலம்	-அறுபது
H8361	H0521	H6613	H8361

ராஜாவாகிய கோரேசின் முதலாம் வருடத்தில், கோரேஸ் ராஜா எருசலேமிலிருந்த தேவாலயத்தைக்குறித்து இட்ட கட்டளை என்னவென்றால்: தேவாலயமானது பலிசெலுத்திவந்த இடத்திலே கட்டவேண்டும்; அதின் அஸ்திபாரங்கள் பலமாயிருக்கவேண்டும்; அது அறுபதுமுழ உயரமும், அறுபதுமுழ அகலமுமாக இருக்கவேண்டும்.

4

נִדְבָּכִין	דִּי־	אֶבֶן	גְּלָל	תְּלָתָא	וְנִדְבָךְ	דִּי־	אָע
-அடுக்குகள்	-ஆகிய-	-கல்	-பெரிய	-மூன்று	-மற்றும்-அடுக்கு	-ஆகிய-	-மரம்
H5073	H1768	H0069	H1560	H8532	H5073	H1768	H0636

חֲדַת	וְנִפְקָתָא	מִן־	בֵּית	מַלְכָּא	תִּתְיְהֵב׃
-புதிய	-மற்றும்-செலவு	-இலிருந்து-	-வீட்டிலிருந்து	-அரசனின்	கொடுக்கப்படட்டும்
H2323	H5313	H4481	H1005	H4430	H3052

அது மூன்று வரிசை பெருங்கற்களாலும், ஒரு மாடிவரிசை புது நீண்டகற்களாக கட்டவேண்டும்; அதற்காக ஆகும் செலவு ராஜாவின் அரண்மனையிலிருந்து கொடுக்கப்படவேண்டும்.

5 וְאַף מָאנֵי בֵּית־ דִּי אֱלָהָא דַּהֲבָה
-மற்றும்-மேலும் -பாத்திரங்கள் -வீட்டின்- -தேவனுடைய -ஆகிய -தங்கமும்
H0638 H3984 H1005 H0426 H1768 H1722

וְכַסְפָּא דִּי נְבוּכַדְנֶצַּר הַנְפַּק מִן־
-மற்றும்-வெள்ளியும் -ஆகிய நேபுகாத்நேச்சார் எடுத்துவந்த -இலிருந்து-
H3702 H1768 H5020 H5312 H4481

הֵיכְלָא דִּי־ בִירוּשְׁלֶם וְהֵיבֵל לְבָבֶל
-ஆலயத்திலிருந்து -ஆகிய- -எருசலேமின் -மற்றும்-கொண்டுவந்தான் -பாபிலோனுக்கு
H1965 H1768 H3390 H2987 H0895

וְיִתְהֲךְ לְהֵיכְלָא דִּי־ בִירוּשְׁלֶם יַהֲתִיבוּן
-மற்றும்-செல்லட்டும் -ஆலயத்திற்கு -ஆகிய- -எருசலேமின் திரும்பக்கொடுக்கப்படட்டும்
H1946 H1965 H1768 H3390 H8421

וְתֵחֱת בְּבֵית אֱלָהָא׃ ס
-மற்றும்-வைக்கப்படட்டும் -இல்-வீட்டில் -தேவனுடைய —
H5182 H1005 H0426

לְאַתְרֵהּ
-அதன்-இடத்திற்கு
H0870

அன்றியும் நேபுகாத்நேச்சார் எருசலேமின் ஆலயத்திலிருந்து எடுத்து, பாபிலோனுக்குக் கொண்டுவந்த தேவனுடைய ஆலயத்திற்குரிய பொன் வெள்ளிப் பொருட்கள் எருசலேமிலுள்ள தேவாலயமாகிய தங்களுடைய இடத்திற்குப் போய்சேருவதற்குத் திரும்பக் கொடுக்கவேண்டும்; அவைகளை தேவனுடைய ஆலயத்திற்குக் கொண்டுபோங்கள் என்று எழுதப்பட்டிருந்தது.

6 בּוֹזְנַי שְׁתַר נַהֲרָה עֲבַר־ פַּחַת תַּתְנַי כְּוֹתָנַי
போசனாய் ஷெதார்- -நதியின் -அப்புறம்- -ஆளுநர் தத்தனாய் -இப்பொழுது
H8370 H8370 H5103 H5675 H6347 H8674 H3705

נַהֲרָה בַּעֲבַר דִּי אַפַּרְסְכָיֵא וּכְנָוָתְהוֹן
-நதியின் -அப்புறம் -ஆகிய -அதிகாரிகளே -மற்றும்-உங்கள்-தோழர்களே
H5103 H5675 H1768 H3675

תַּמָּה׃ מִן־ הֲווֹ רַחִיקִין
-அங்கிருந்து -இலிருந்து- -இருங்கள் -விலகியிருங்கள்
H8536 H4481 H1934 H7352

அப்பொழுது தரியு ராஜா எழுதியனுப்பினதாவது: இப்பொழுதும், நதிக்கு மறுபுறத்திலிருக்கிற ஆளுனராகிய தத்னாயும் சேத்தார் பொஸ்னாயுமாகிய நீங்களும், நதிக்கு மறுபுறத்திலிருக்கிற அதிகாரிகளான உங்களுடைய கூட்டாளிகளான அனைவரும் அந்த இடத்தைவிட்டு விலகியிருங்கள்.

7 יְהוּדָיֵא פַּחַת דֶּךְ אֱלָהָא בֵּית־ לַעֲבִידַת שְׁבֻקוּ
-யூதர்களின் -ஆளுநர் -அந்த -தேவனுடைய -வீட்டின்- -வேலையை -விட்டுவிடுங்கள்
H3062 H6347 H1791 H0426 H1005 H5673 H7662

עַל־ יִבְנוּן דֶּךְ אֱלָהָא בֵּית־ יְהוּדָיֵא וּלְשָׁבֵי
-மீது- கட்டட்டும் -அந்த -தேவனுடைய -வீட்டை- -யூதர்களின் -மற்றும்-மூப்பர்களுக்கு
H5922 H1124 H1791 H0426 H1005 H3062 H7868

אַתְרֵהּ׃
-அதன்-இடத்தில்
H0870

தேவனுடைய ஆலயத்தின் வேலையை அவர்கள் செய்யட்டும், யூதருடைய அதிபதியும், மூப்பர்களும், தேவனுடைய ஆலயத்தை அதின் இடத்திலே கட்டுவார்களாக.

8

תַּעַבְדוּן	דִּי־	לְמָא	טְעֵם	שִׂים	וּמִנִּי	
-செய்யுங்கள்	-ஆகிய-	-என்னவென்றால்	-ஆணை	போடப்பட்டது	-மற்றும்-என்னாலே	
H5648	H1768	H3964	H2942	H7761	H4481	

דְּךָ	אֱלָהָא	בֵּית־	לְמִבְנֵא	אִלֵּךְ	יְהוּדָיֵא	שָׁבֵי	עִם־
-அந்த	-தேவனுடைய	-வீட்டை-	-கட்டுவதற்கு	-அந்த	-யூதர்களின்	-மூப்பர்கள்	-உடன்-
H1791	H0426	H1005	H1124	H0479	H3062	H7868	H5974

נַהֲרָה	עֲבַר	מִדַּת	דִּי	מַלְכָּא	וּמִנְכְסֵי
-நதியின்	-அப்புறம்	-வரிப்பணத்திலிருந்து	-ஆகிய	-அரசனின்	-மற்றும்-சொத்திலிருந்து
H5103	H5675	H4061	H1768	H4430	H5232

אִלֵּךְ	לִגְבַרַיָּא	מְתְיַהֲבָא	תֶּהֱוֵא	נִפְקָתָא	אָסְפַּרְנָא
-அந்த	-மனிதர்களுக்கு	-கொடுக்கப்படுகிற	கொடுக்கப்படட்டும்	-செலவு	-விரைவாக
H0479	H1400	H3052	H1934	H5313	H0629

לְבַטָלָא׃	לָא	דִּי־
-தடைபடுதல்	-இல்லாமல்	-ஆகிய-
H0989	H3809	H1768

தேவனுடைய ஆலயத்தை யூத மூப்பர்கள் கட்டும் விஷயத்தில் நீங்கள் அவர்களுக்கு செய்யத்தக்கதாக, நம்மால் உண்டான கட்டளை என்னவென்றால், அந்த மனிதர்களுக்குத் தடை ஏற்படாமலிருக்க, நதிக்கு மறுபுறத்தில் வாங்கப்படும் வரியை ராஜாவின் பணத்திலே அவர்களுக்குத் தாமதமில்லாமல் ஆகும் செலவைக் கொடுக்கவேண்டும்.

9

וְדִכְרִין	תּוֹרִין	וּבְנֵי	חַשְׁחָן	וּמָה	
-மற்றும்-ஆட்டுக்கிடாய்கள்	-காளைகள்	-மற்றும்-இளம்	-தேவை	-மற்றும்-என்ன	
H1798	H8450	H1123		H4101	

וּמְלַח	חִנְטִּין	שְׁמַיָּא	לֶאֱלָהָּ	וְלַעֲלָוָן	וְאִמְּרִין
-உப்பு	-கோதுமை	-வானத்தின்	-தேவனுக்கு	-எரிபலிகளுக்காக	-மற்றும்-ஆட்டுக்குட்டிகள்
H4416	H2591	H8065	H0426	H5928	H0563

דִּי־	כְּהַנַיָּא	כְּמֵאמַר	וּמְשַׁח	חַמַר
-ஆகிய-	-ஆசாரியர்களின்	-வார்த்தையின்படி	-மற்றும்-எண்ணெய்	-திராட்சைரசம்
H1768	H3549	H3983	H4887	H2562

בְּיוֹם	וְיוֹם	לְהֵם	מִתְיְהֵב	לֶהֱוֵא	בִירוּשְׁלֶם
-நாளாக	-நாள்	-அவர்களுக்கு	-கொடுக்கப்படுகிற	கொடுக்கப்படட்டும்	-எருசலேமின்
H3118	H3118		H3052	H1934	H3390

שְׁלוּ׃	לָא	דִּי־
-தவறுதல்	-இல்லாமல்	-ஆகிய-
H7960	H3809	H1768

பரலோகத்தின் தேவனுக்கு சர்வாங்க தகனபலிகளை செலுத்தத் தேவையான இளங்காளைகள், ஆட்டுக்கடாக்கள், ஆட்டுக்குட்டிகள், கோதுமை, உப்பு, திராட்சைரசம், எண்ணெய் ஆகியவை அனுதினம் அவர்கள் கேட்கிற விதத்தில் குறையில்லாமல் கொடுக்கவேண்டும்.

10

שְׁמַיָּא	לֶאֱלָהָּ	נִיחוֹחִין	מְהַקְרְבִין	לֶהֱוֵן	דִּי־	
-வானத்தின்	-தேவனுக்கு	-நறுமணப்பலிகளை	-செலுத்துகிற	-ஆகட்டும்	-ஆகிய-	
H8065	H0426	H5208	H7127	H1934	H1768	

וּבְנוֹהִי׃	מַלְכָּא	לְחַיֵּי	וּמְצַלַּיִן	
-மற்றும்-அவன்-புத்திரர்களின்	-அரசனின்	-உயிருக்காக	-மற்றும்-ஜெபிக்கட்டும்	
H1123	H4430	H2417	H6739	

எருசலேமில் இருக்கிற ஆசாரியர்கள் பரலோகத்தின் தேவனுக்கு சுகந்த வாசனையான பலிகளைச் செலுத்தி, ராஜாவுக்கும் அவருடைய மகன்களுக்கும் நீண்ட ஆயுளுடன் வாழ வேண்டுதல் செய்ய இப்படிச் செய்யவேண்டும்.

11

דִּי	אֱנָשׁ	כֹּל־	דִּי	טְעֵם	שִׂים	וּמִנִּי
-ஆகிய	-மனிதன்	-எல்லா-	-ஆகிய	-ஆணை	போடப்பட்டது	-மற்றும்-என்னாலே
H1768	H0606	H3606	H1768	H2942	H7761	H4481

מִן־	אָע	יִתְנְסַח	דְּנָה	פִּתְגָמָא	יְהַשְׁנֵא	
-இலிருந்து-	-மரம்	பிடுங்கப்படட்டும்	-இந்த	-வார்த்தையை	மாற்றுவான்	
H4481	H0636	H5256	H1836	H6600	H8133	

עֲלֹהִי	יִתְמְחֵא	וְזִקִיף	בַּיְתֵּהּ	
-அதின்மேல்	அடிக்கப்படட்டும்	-மற்றும்-நிமிர்த்தப்பட்டு	-அவன்-வீட்டிலிருந்து	
H5922	H4223	H2211	H1005	

דְּנָה׃	עַל־	יִתְעֲבֵד	נְוָלִו	וּבַיְתֵּהּ	
-இதன்	-ஏனென்றால்-	ஆக்கப்படட்டும்	-குப்பைமேடாக	-மற்றும்-அவன்-வீடு	
H1836	H5922	H5648	H5122	H1005	

பின்னும் நம்மால் பிறக்கும் கட்டளை என்னவென்றால்: எந்த மனிதனாவது இந்தக் கட்டளையை மாற்றினால், அவனுடைய வீட்டிலிருந்து ஒரு நீண்ட கல் பிடுங்கி நாட்டப்பட்டு, அவன் அதில் தூக்கிப்போடப்படவும், அதினால் அவனுடைய வீடு குப்பைமேடாவதாக.

12

כֹּל־	יְמַנַּר	תַּמָּה	שְׁמֵהּ	שַׁכֶּן	דִּי	וֵאלָהָּא
-எல்லா-	அழிக்கட்டும்	-அங்கே	-தம்-நாமம்	தங்கியிருக்கிற	-ஆகிய	-மற்றும்-தேவன்
H3606	H4049	H8536	H8036	H7932	H1768	H0426

לְהַשְׁנָיָה	יְדֵהּ	יִשְׁלַח	וְדִי	וְעַם	מֶלֶךְ
-மாற்றுவதற்கு	-தன்-கையை	நீட்டுவான்	-ஆகிய	-மற்றும்-மக்களையும்	-அரசனையும்
H8133	H3028	H7972	H1768	H5972	H4430

דָּרְיָוֶשׁ	אֲנָה	בִּירוּשְׁלֶם	דִּי	דֶּךְ	אֱלָהָא	בֵּית־	לְחַבָּלָה
தரியு	-நான்	-எருசலேமில்	-ஆகிய	-அந்த	-தேவனுடைய	-வீட்டை-	-அழிப்பதற்கு
H1868		H3390	H1768	H1791	H0426	H1005	H2255

פ	יִתְעֲבֵד׃	אָסְפַּרְנָא	טְעֵם	שָׂמֶת
—	செய்யப்படட்டும்	-விரைவாக	-ஆணை	போட்டேன்
	H5648	H0629	H2942	H7761

ஆகையால் இதை மாற்றவும், எருசலேமிலுள்ள தேவனுடைய ஆலயத்தைக் கெடுக்கவும், தங்கள் கையை நீட்டப்போகிற சகல ராஜாக்களையும், அனைத்து மக்களையும் தம்முடைய நாமத்தை அங்கே விளங்கச் செய்த தேவன் அழிப்பாராக; தரியுவாகிய நாம் இந்தக் கட்டளையைக் கொடுத்தோம்; இதன்படி ஜாக்கிரதையாக செய்யவேண்டும் என்று எழுதியனுப்பினான்.

13

בּוֹזְנַי	שְׁתַר	נַהֲרָה	עֲבַר־	פַּחַת	תַּתְּנַי	אֱדַיִן
போசனாய்	ஷெதார்-	-நதியின்	-அப்புறம்-	-ஆளுநர்	தத்தனாய்	-அப்பொழுது
H8370	H8370	H5103	H5675	H6347	H8674	H0116

מַלְכָּא	דָּרְיָוֶשׁ	שְׁלַח	דִּי־	לָקֳבֵל	וּכְנָוָתְהוֹן
-அரசன்	தரியு	அனுப்பினான்	-ஆகிய-	-எதிராக	-மற்றும்-அவர்கள்-தோழர்கள்
H4430	H1868	H7972	H1768	H6903	H3675

עֲבַדוּ׃	אָסְפַּרְנָא	כְּנֶמָא	
செய்தார்கள்	-விரைவாக	-அவ்வாறே	
H5648	H0629	H3660	

அப்பொழுது நதிக்கு இந்தப்புறத்திலிருக்கிற ஆளுனராகிய தத்னாயும், சேத்தார் பொஸ்னாயும், அவர்களின் கூட்டாளிகளும், தரியு ராஜா கட்டளையிட்ட பிரகாரம் ஜாக்கிரதையாக செய்தார்கள்.

14 וּמַצְלִיחִ֔ין בָּנִ֖ין יְהוּדָאֵ֑י וְשָׁבֵ֣י
-மற்றும்-வளர்ந்தார்கள் கட்டினார்கள் -யூதர்களின் -மற்றும்-மூப்பர்கள்
H6744 H1124 H3062 H7868

וּזְכַרְיָ֖ה)נְבִיָּ֑א( ]נביאה[חַגַּ֛י בִּנְבוּאַ֥ת
-மற்றும்-செகரியாவின் -தீர்க்கதரிசியின் — ஆகாயின் -தீர்க்கதரிசனத்தினால்
H5029 H5029 H5017

מִן־ וְשַׁכְלְל֔וּ וּבְנ֖וֹ עִדּ֥וֹא בַּר־
-ஆகிய- -மற்றும்-நிறைவேற்றினார்கள் -மற்றும்-கட்டினார்கள் -இத்தோவின் -மகன்-
H4481 H1124 H5714 H1247

כֹּ֣ורֶשׁ וּמִטְעֵ֣ם יִשְׂרָאֵ֑ל אֱלָהּ֙ טַעַ֣ם
கோரேசின் -மற்றும்-கட்டளையின்படி -இஸ்ரவேலின் -தேவனுடைய -கட்டளையின்படி
H3567 H2942 H3479 H0426 H2941

פָּרָֽס׃ מֶ֖לֶךְ וַאֲרַתַחְשַׁשְׂתְּ֥א וְדָרְיָ֛וֶשׁ
-பெர்சியாவின் -அரசன் -மற்றும்-அர்தசஷ்டாவின் -மற்றும்-தரியுவின்
H6540 H4430 H1868

அப்படியே யூதரின் மூப்பர்கள் கட்டினார்கள்; தீர்க்கதரிசியாகிய ஆகாயும் இத்தோவின் மகனாகிய சகரியாவும் தீர்க்கதரிசனம் சொல்லிவந்தபடியினால் அவர்களுடைய காரியம் கைகூடிவந்தது; அவர்கள் இஸ்ரவேலின் தேவனுடைய கட்டளையின்படியும், கோரேஸ், தரியு, பெர்சியாவின் ராஜாவாகிய அர்தசஷ்டா என்பவர்களுடைய கட்டளையின்படியும் அதைக் கட்டி முடித்தார்கள்.

15 אֲדָ֑ר לְיַרַ֣ח תְּלָתָ֔ה יֹ֖ום עַ֣ד דְּנָ֔ה בֵּיתָ֥ה וְשֵׁיצִיאָ֛
ஆதார் -மாதம் -மூன்றாம் -நாள் -வரை -இந்த -வீடு -மற்றும்-முடிக்கப்பட்டது
H0144 H3393 H8532 H3118 H5705 H1836 H1005 H3319

פ מַלְכָּֽא׃ דָּרְיָ֖וֶשׁ לְמַלְכ֣וּת שֵׁ֥ת שְׁנַת־ הִ֛יא דִּי־
— -அரசனின் தரியு -ஆட்சியின் -ஆறாம் -ஆண்டு- -அது -ஆகிய-
H4430 H1868 H4437 H8353 H8140 H1932 H1768

ராஜாவாகிய தரியு அரசாளுகிற ஆறாம் வருடம் ஆதார் என்னும் மாதத்தின் மூன்றாம் தேதியிலே அந்த ஆலயம் கட்டி முடிக்கப்பட்டது.

16 וְלֵוָיֵ֑א כָּהֲנַיָּ֖א יִשְׂרָאֵ֣ל בְּנֵי־ וַעֲבַדּ֛וּ
-மற்றும்-லேவியர்கள் -ஆசாரியர்கள் -இஸ்ரவேலின் -புத்திரர்- -மற்றும்-செய்தார்கள்
H3879 H3549 H3479 H1123 H5648

דְּנָ֔ה אֱלָהָ֖א בֵּית־ חֲנֻכַּ֣ת גָּלוּתָ֑א בְּנֵי־ וּשְׁאָ֥ר
-இந்த -தேவனுடைய -வீட்டின்- -பிரதிஷ்டை -சிறையிருப்பின் -புத்திரர்- -மற்றும்-மீதி
H1836 H0426 H1005 H2597 H1547 H1123 H7606

בְּחֶדְוָֽה׃
-மகிழ்ச்சியோடு
H2305

அப்பொழுது இஸ்ரவேல் மக்களும், ஆசாரியர்களும், லேவியர்களும், சிறையிருப்பிலிருந்து வந்த மற்றவர்களும், தேவனுடைய ஆலயப் பிரதிஷ்டையை சந்தோஷமாகக் கொண்டாடினார்கள்.

17 וְהַקְרִבוּ לַחֲנֻכַּת בֵּית־ אֱלָהָא דְנָה
-மற்றும்-செலுத்தினார்கள் -பிரதிஷ்டைக்காக -வீட்டின்- -தேவனுடைய -இந்த
H7127 H2597 H1005 H0426 H1836

תּוֹרִין מְאָה אִמְּרִין מָאתַיִן דִּכְרִין מְאָה תּוֹרִין
-காளைகள் -நூறு -ஆட்டுக்கிடாய்கள் -இருநூறு -ஆட்டுக்குட்டிகள் -நானூறு -நானூறு
H8450 H3969 H1798 H3969 H0563 H0703 H3969

וּצְפִירֵי עִזִּין [לחטיא] (לְחַטָּאָה) עַל־
-மற்றும்-வெள்ளாட்டுக்கடா -வெள்ளாடுகள் — -பாவநிவாரணபலியாக -மீது-
H6841 H5796 H2409 H2409 H5922

לְמִנְיָן עֲשַׂר תְּרֵי־ יִשְׂרָאֵל כְּל־
-எண்ணிக்கையின்படி -பன்னிரண்டு -பன்னிரண்டு- -இஸ்ரவேலின் -எல்லா-
H4510 H6236 H8648 H3479 H3606

יִשְׂרָאֵל׃ שִׁבְטֵי
-இஸ்ரவேலின் -கோத்திரங்களின்
H3479 H7625

தேவனுடைய ஆலயத்தின் பிரதிஷ்டைக்காக நூறு காளைகளையும், இருநூறு ஆட்டுக்கடாக்களையும், நானூறு ஆட்டுக்குட்டிகளையும், இஸ்ரவேல் கோத்திரங்களுடைய இலக்கத்தின்படியே, இஸ்ரவேல் அனைத்தின் பாவநிவாரணபலிக்காகப் பன்னிரண்டு வெள்ளாட்டுக்கடாக்களையும் பலியிட்டு,

18 וַהֲקִימוּ כָהֲנַיָּא בִּפְלֻגָתְהוֹן
-மற்றும்-நிறுத்தினார்கள் -ஆசாரியர்களை -அவர்கள்-பிரிவுகளிலும்
H6966 H3549 H6392

וְלֵוָיֵא בְּמַחְלְקָתְהוֹן עַל־ עֲבִידַת אֱלָהָא
-மற்றும்-லேவியர்களை -அவர்கள்-வகுப்புகளிலும் -மீது- -ஊழியத்தின் -தேவனுடைய
H3879 H4255 H5922 H5673 H0426

דִי בִירוּשְׁלֶם כְּכְתָב בְּסִפְרָ מֹשֶׁה׃ פ
-ஆகிய -எருசலேமில் -எழுதியிருக்கிறபடி -புத்தகத்தில் -மோசேயின் —
H1768 H3390 H3792 H5609 H4873

மோசேயின் புத்தகத்தில் எழுதியிருக்கிறபடியே, அவர்கள் எருசலேமிலுள்ள தேவனுடைய ஆராதனைக்கென்று ஆசாரியர்களை அவர்களுடைய பிரிவுகளின்படியும், லேவியர்களை அவர்கள் முறைவரிசைகளின்படியும் நிறுத்தினார்கள்.

19 וַיַּעֲשׂוּ בְּנֵי־ הַגּוֹלָה אֶת־ הַפָּסַח בְּאַרְבָּעָה
-மற்றும்-செய்தார்கள் -புத்திரர்- -சிறையிருப்பின் -ஐ -பஸ்காவை -பதினான்காம்
H6240 H6453 H0853 H1473 H0702

עָשָׂר לַחֹדֶשׁ הָרִאשׁוֹן׃
-பதினான்காம் -மாதத்தின் -முதலாம்
H6240 H2320 H7223

சிறையிருப்பிலிருந்து வந்தவர்கள் முதலாம் மாதம் பதினான்காம் தேதியிலே பஸ்காவையும் ஆசரித்தார்கள்.

20

כְּאֶחָד	וְהַלְוִיִּם	הַכֹּהֲנִים	הִטַּהֲרוּ	כִּי
-ஒருமித்து	-மற்றும்-லேவியர்கள்	-ஆசாரியர்கள்	சுத்திகரித்தார்கள்	-ஏனெனில்
H0259	H3881	H3548	H2891	

לְכֹל־	הַפֶּסַח	וַיִּשְׁחֲטוּ	טְהוֹרִים	כֻּלָּם
-எல்லா-	-பஸ்காவை	-மற்றும்-அடித்தார்கள்	-சுத்தமானவர்கள்	-அனைவரும்
H3605	H6453		H2889	H3605

וְלַאֲחֵיהֶם	הַגּוֹלָה	בְּנֵי	
-மற்றும்-அவர்கள்-சகோதரர்களுக்காக	-சிறையிருப்பின்	-புத்திரர்களுக்காக	
H0251	H1473		

וְלָהֶם׃	הַכֹּהֲנִים
-மற்றும்-தங்களுக்காக	-ஆசாரியர்களுக்காக
H1992	H3548

ஆசாரியர்களும் லேவியர்களும் ஒருமனப்பட்டுத் தங்களை சுத்தம் செய்துகொண்டதால், எல்லோரும் சுத்தமாயிருந்து, சிறையிருப்பிலிருந்து வந்தவர்கள் எல்லோருக்காகவும், ஆசாரியர்களான தங்களுடைய சகோதரர்களுக்காகவும், தங்களுக்காகவும் பஸ்காவின் ஆட்டுக்குட்டிகளை அடித்தார்கள்.

21

הַשָּׁבִים	יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי־	וַיֹּאכְלוּ	
-திரும்பிவந்தவர்கள்	-இஸ்ரவேலின்	-புத்திரர்-	-மற்றும்-சாப்பிட்டார்கள்	
H7725	H3478		H0398	

מִטְּמְאַת	הַנִּבְדָּל	וְכֹל	מֵהַגּוֹלָה
-அசுத்தத்திலிருந்து	-பிரிந்துவந்தவர்கள்	-மற்றும்-எல்லா	-சிறையிருப்பிலிருந்து
H2932	H0914	H3605	H1473

אֱלֹהֵי	לַיהוָה	לִדְרֹשׁ	אֲלֵהֶם	הָאָרֶץ	גּוֹיֵ־
-தேவனை	-யெகோவாவை	-தேடுவதற்கு	-அவர்களிடம்	-தேசத்தின்	-ஜாதிகளின்-
H0430	H3068	H1875	H0413	H0776	

יִשְׂרָאֵל׃
-இஸ்ரவேலின்
H3478

அப்படியே சிறையிருப்பிலிருந்து திரும்பிவந்த இஸ்ரவேல் மக்களும், இஸ்ரவேலின் தேவனாகிய யெகோவாவை நாடும்படி, பூலோக ஜாதிகளின் அசுத்தத்தைவிட்டு, அவர்களண்டையிலே சேர்ந்த அனைவரும் அதைச் சாப்பிட்டு,

22

יָמִים	שִׁבְעַת	מַצּוֹת	חַג־	וַיַּעֲשׂוּ	
-நாட்கள்	-ஏழு	-புளிப்பில்லாத-அப்பத்தின்	-பண்டிகை-	-மற்றும்-செய்தார்கள்	
H3117	H7651	H4682	H2282		

וְהַסֵּב	יְהוָה	שִׂמְּחָם	וְכִי	בְּשִׂמְחָה
-மற்றும்-திருப்பினார்	யெகோவா	மகிழச்செய்தார்	-ஏனெனில்	-மகிழ்ச்சியோடு
H5437	H3068	H8055		H8057

יְדֵיהֶם	לְחַזֵּק	עֲלֵיהֶם	אַשּׁוּר	מֶלֶךְ־	לֵב
-கைகளை	-பலப்படுத்த	-அவர்கள்மேல்	-அசீரியாவின்	-அரசனின்-	-இருதயத்தை
H3027	H2388		H0804	H4428	

פ	יִשְׂרָאֵל׃	אֱלֹהֵי	הָאֱלֹהִים	בֵּית־	בִּמְלֶאכֶת
—	-இஸ்ரவேலின்	-தேவனை	-தேவனுடைய	-வீட்டின்-	-வேலையில்
	H3478	H0430	H0430		H4399

புளிப்பில்லாத அப்பப்பண்டிகையை ஏழுநாட்களாக சந்தோஷத்துடனே ஆசரித்தார்கள்; யெகோவா அவர்களை மகிழ்ச்சியாக்கி, அவர்களுடைய கைகளை இஸ்ரவேலின் தேவன் என்னும் தேவனுடைய ஆலயத்தின் வேலையிலே பலப்படுத்தத்தக்கதாக அசீரியருடைய ராஜாவின் இருதயத்தை அவர்களிடம் சார்ந்திருக்கப்பண்ணினார்.

Chapter 7

1 וְאַחַר֙ הַדְּבָרִ֣ים הָאֵ֔לֶּה בְּמַלְכ֖וּת אַרְתַּחְשַׁסְתְּא֣ מֶ֑לֶךְ

-மற்றும்-பின்பு H0310 -விஷயங்களின் H1697 -இந்த H0428 -ஆட்சியில் H4438 அர்தசஷ்டாவின் H0783 -அரசன்- H4428

עֶזְרָ֤א בֶּן־ שְׂרָיָה֙ בֶּן־ עֲזַרְיָ֔ה בֶּן־ חִלְקִיָּ֖ה

எஸ்றா H5830 -மகன்- சேராயாவின் H8304 -மகன்- அசரியாவின் H5838 -மகன்- இல்க்கியாவின் H2518

בֶּן־ שַׁלּ֥וּם בֶּן־ צָד֖וֹק בֶּן־ אֲחִיט֥וּב

பெர்சியாவின் H6539 -மகன்- சல்லூமின் H7967 -மகன்- சாதோக்கின் H6659 -மகன்- அகிதூபின் H0285 -மகன்-

2 בֶּן־ אֲמַרְיָ֖ה בֶּן־ עֲזַרְיָ֑ה בֶּן־ מְרָי֥וֹת

அமரியாவின் H0568 -மகன்- அசரியாவின் H5838 -மகன்- மெராயோத்தின் H4812 -மகன்-

3 בֶּן־ זַרְחְיָ֖ה בֶּן־ עֻזִּ֑י בֶּן־ בֻּקִּֽי

செரகியாவின் H2228 -மகன்- உஸ்சியின் H5813 -மகன்- புக்கியின் H1231 -மகன்-

4 בֶּן־ אֲבִישׁ֥וּעַ בֶּן־ פִּינְחָ֖ס בֶּן־ אֶלְעָזָ֑ר בֶּן־ אַהֲרֹ֥ן הָרֹאֹֽשׁ׃

அபிஷூவாவின் H0050 -மகன்- பினெகாசின் H6372 -மகன்- எலெயாசாரின் H0499 -மகன்- ஆரோனின் H0175 -தலைவரின்

5 הַכֹּהֵֽן

-ஆசாரியரின் H3548

இந்தக் காரியங்களுக்குப்பின்பு, செராயாவின் மகனாகிய எஸ்றா, பெர்சியாவின் ராஜாவாகிய அர்தசஷ்டா அரசாளுகிற காலத்திலே பாபிலோனிலிருந்து வந்தான்; இந்தச் செராயா அசரியாவின் மகன், இவன் இல்க்கியாவின் மகன்,

2 בֶּן־ שַׁלּ֥וּם בֶּן־ צָד֖וֹק בֶּן־ אֲחִיט֥וּב׃

-மகன்- சல்லூமின் H7967 -மகன்- சாதோக்கின் H6659 -மகன்- அகிதூபின் H0285

இவன் சல்லூமின் மகன், இவன் சாதோக்கின் மகன், இவன் அகிதூபின் மகன்,

3 בֶּן־ אֲמַרְיָ֖ה בֶּן־ עֲזַרְיָ֑ה בֶּן־ מְרָי֥וֹת׃

-மகன்- அமரியாவின் H0568 -மகன்- அசரியாவின் H5838 -மகன்- மெராயோத்தின் H4812

இவன் அமரியாவின் மகன், இவன் அசரியாவின் மகன், இவன் மெராயோதின் மகன்,

4 בֶּן־ זַרְחְיָ֖ה בֶּן־ עֻזִּ֑י בֶּן־ בֻּקִּֽי׃

-மகன்- செரகியாவின் H2228 -மகன்- உஸ்சியின் H5813 -மகன்- புக்கியின் H1231

இவன் செராகியாவின் மகன், இவன் ஊசியின் மகன், இவன் புக்கியின் மகன்,

5 בֶּן־ אֲבִישׁ֥וּעַ בֶּן־ פִּינְחָ֖ס בֶּן־ אֶלְעָזָ֑ר בֶּן־ אַהֲרֹ֥ן הָרֹאֹֽשׁ׃

-மகன்- அபிஷூவாவின் H0050 -மகன்- பினெகாசின் H6372 -மகன்- எலெயாசாரின் H0499 -மகன்- ஆரோனின் H0175 -தலைவரின்

இவன் அபிசுவாவின் மகன், இவன் பினெகாசின் மகன், இவன் எலெயாசாரின் மகன், இவன் பிரதான ஆசாரியனான ஆரோனின் மகன்.

סֹפֵר	וְהוּא־	מִבָּבֶל	עָלָה	עֶזְרָא	הוּא	6
-வேதபாரகன்	-மற்றும்-அவன்-	-பாபிலோனிலிருந்து	ஏறினான்	எஸ்றா	அவன்	
	H1931	H0894	H5927	H5830	H1931	

אֱלֹהֵי	יְהוָה	נָתַן	אֲשֶׁר־	מֹשֶׁה	בְּתוֹרַת	מָהִיר
-தேவனை	யெகோவா	கொடுத்த	-ஆகிய-	-மோசேயின்	-வேதத்தில்	-திறமையான
H0430	H3068	H5414		H4872	H8451	H4106

כְּיַד־	הַמֶּלֶךְ	לוֹ	וַיִּתֶּן־	יִשְׂרָאֵל
-கரத்தின்படி-	-அரசன்	-அவனுக்கு	-மற்றும்-கொடுத்தார்-	-இஸ்ரவேலின்
H3027	H4428		H5414	H3478

פ	בַּקָּשָׁתוֹ׃	כֹּל	עָלָיו	אֱלֹהָיו	יְהוָה
—	-அவன்-கேட்டலை	-எல்லா	-அவன்மேல்	-அவன்-தேவனுடைய	-யெகோவாவின்
	H1246	H3605		H0430	H3068

இந்த எஸ்றா இஸ்ரவேலின் தேவனாகிய யெகோவா அருளிய மோசேயின் நியாயப்பிரமாணத்திலே தேறின வேதபாரகனாக இருந்தான்; அவனுடைய தேவனாகிய யெகோவாவுடைய கரம் அவன்மேல் இருந்ததால், அவன் கேட்டவைகளையெல்லாம் ராஜா அவனுக்குக் கொடுத்தான்.

הַכֹּהֲנִים	וּמִן־	יִשְׂרָאֵל	מִבְּנֵי־	וַיַּעֲלוּ		7
-ஆசாரியர்களின்	-மற்றும்-இலிருந்து-	-இஸ்ரவேலின்	-புத்திரர்-	-மற்றும்-ஏறினார்கள்		
H3548		H3478		H5927		

וְהַשֹּׁעֲרִים	וְהַמְשֹׁרְרִים	וְהַלְוִיִּם
-மற்றும்-வாயிற்காவலர்களின்	-மற்றும்-பாடகர்களின்	-மற்றும்-லேவியர்களின்
H7778	H7891	H3881

לְאַרְתַּחְשַׁסְתְּא	שְׁבַע	בִּשְׁנַת־	יְרוּשָׁלִַם	אֶל־	וְהַנְתִינִים	
-அர்தசஷ்டாவின்	-ஏழாம்	-ஆண்டில்-	-எருசலேமுக்கு	-நோக்கி-	-மற்றும்-நிதினீயர்களின்	
	H7651	H8141	H3389	H0413	H5411	

הַמֶּלֶךְ׃
-அரசனின்
H4428

அவனுடன் இஸ்ரவேல் மக்களிலும், ஆசாரியர்களிலும், லேவியர்களிலும், பாடகர்களிலும், வாசல் காவலாளர்களிலும், நிதனீமியரிலும், சிலர் அர்தசஷ்டா ராஜாவின் ஏழாம் வருடத்திலே எருசலேமுக்குப் போனார்கள்.

הַשְּׁבִיעִית	שְׁנַת	הִיא	הַחֲמִישִׁי	בַּחֹדֶשׁ	יְרוּשָׁלִַם	וַיָּבֹא	8
-ஏழாவது	-ஆண்டு	-அது	-ஐந்தாம்	-மாதத்தில்	-எருசலேமுக்கு	-மற்றும்-வந்தான்	
H7637	H8141	H1931	H2549	H2320	H3389	H0935	

לַמֶּלֶךְ׃
-அரசனுக்கு
H4428

ஐந்தாம் மாதத்தில் அவன் எருசலேமுக்கு வந்தான்; அது அந்த ராஜாவின் ஏழாவது வருடத்தின் ஆட்சியாக இருந்தது.

הַמַּעֲלָה	יְסֹד	הוּא	רָאשׁוֹן	לַחֹדֶשׁ	בְּאֶחָד	כִּי	9
-பயணத்தின்	-அடித்தளம்	-அவன்	-முதலாம்	-மாதத்தின்	-முதலாம்	-ஏனெனில்	
	H3246	H1931	H7223	H2320	H0259		

אֶל־	בָּא	הַחֲמִישִׁי	לַחֹדֶשׁ	וּבְאֶחָד	מִבָּבֶל	
-நோக்கி-	வந்தான்	-ஐந்தாம்	-மாதத்தின்	-மற்றும்-முதலாம்	-பாபிலோனிலிருந்து	
H0413	H0935	H2549	H2320	H0259	H0894	

עָלָיו׃	הַטּוֹבָה	אֱלֹהָיו	כְּיַד־	עָלָיו	יְרוּשָׁלִַם
-அவன்மேல்	-நல்ல	-அவன்-தேவனுடைய	-கரத்தின்படி-	-அவன்மேல்	-எருசலேமுக்கு
		H0430	H3027		H3389

முதலாம் மாதம் முதல் தேதியிலே அவன் பாபிலோனிலிருந்து பயணமாகப் புறப்பட்டு, ஐந்தாம் மாதம் முதல்தேதியிலே தன் தேவனுடைய தயவுள்ள கரம் தன்மேலிருந்ததால் எருசலேமுக்கு வந்தான்.

אֶת־	לִדְרוֹשׁ	לִבּוֹ	הֵכִין	עֶזְרָא	כִּי	10
-ஐ	-தேடுவதற்கு	-அவன்-இருதயத்தை	ஆயத்தப்படுத்தினான்	எஸ்றா	-ஏனெனில்	
H0853	H1875	H3824		H5830		

בְּיִשְׂרָאֵל	וּלְלַמֵּד	וְלַעֲשׂוֹת	יְהוָה	תּוֹרַת
-இஸ்ரவேலில்	-மற்றும்-கற்பிப்பதற்கு	-மற்றும்-செய்வதற்கு	-யெகோவாவின்	-வேதத்தை
H3478	H3925		H3068	H8451

	וּמִשְׁפָּט׃	ס	חֹק
	-மற்றும்-நியாயத்தை	—	-கட்டளையை
	H4941		H2706

யெகோவாவுடைய வேதத்தை ஆராயவும், அதன்படி செய்யவும், இஸ்ரவேலிலே கட்டளைகளையும் நீதிநியாயங்களையும் உபதேசிக்கவும், எஸ்றா தன் இருதயத்தைப் பக்குவப்படுத்தியிருந்தான்.

אַרְתַּחְשַׁסְתְּא	הַמֶּלֶךְ	נָתַן	אֲשֶׁר	הַנִּשְׁתְּוָן	פַּרְשֶׁגֶן	וְזֶה	11
அர்தசஷ்டா	-அரசன்	கொடுத்த	-ஆகிய	-கடிதத்தின்	-நகல்	-மற்றும்-இது	
	H4428	H5414		H5406		H2088	

דִּבְרֵי	סֹפֵר	הַסֹּפֵר	הַכֹּהֵן	לְעֶזְרָא
-வார்த்தைகளின்	-வேதபாரகர்	-வேதபாரகரின்	-ஆசாரியரின்	-எஸ்றாவுக்கு
H1697			H3548	H5830

עַל־	וְחֻקָּיו	יְהוָה	מִצְוֹת־
-மேல்-	-மற்றும்-அவருடைய-கட்டளைகளின்	-யெகோவாவின்	-கட்டளைகளின்-
	H2706	H3068	H4687

יִשְׂרָאֵל׃	פ
-இஸ்ரவேலின்	—
H3478	

யெகோவாவுடைய கற்பனைகளின் வார்த்தைகளிலும், அவர் இஸ்ரவேலுக்குக் கொடுத்த கட்டளைகளிலும், படித்துத் தேறின வேதபாரகனாகிய எஸ்றா என்னும் ஆசாரியனுக்கு, ராஜாவாகிய அர்தசஷ்டா கொடுத்த கடிதத்தின் நகலாவது:

דָּתָא	סֹפֵר	כֹּהֲנָא	לְעֶזְרָא	מַלְכַיָּא	מֶלֶךְ	אַרְתַּחְשַׁסְתְּא	12
-வேதத்தின்	-வேதபாரகர்	-ஆசாரியர்	-எஸ்றாவுக்கு	-அரசர்களின்	-அரசன்	அர்தசஷ்டா	
H1882	H5613	H3549	H5831	H4430	H4430		

וּכְעֶנֶת׃	גְּמִיר	שְׁמַיָּא	אֱלָהּ	דִּי־	
-மற்றும்-இப்போது	-நிறைவான	-வானத்தின்	-தேவனுடைய	-ஆகிய-	
H3706	H1585	H8065	H0426	H1768	

ராஜாதிராஜாவாகிய அர்தசஷ்டா பரலோகத்தின் தேவனுடைய நியாயப்பிரமாணத்தைப் போதிக்கிற உத்தம வேதபாரகனாகிய எஸ்றா என்னும் ஆசாரியனுக்குப் பூரண சமாதானமுண்டாக வாழ்த்தி எழுதுகிறது என்னவென்றால்:

מִתְנַדַּב	כָּל־	דִּי	טְעֵם	שִׂים	מִנִּי	13
-தன்னார்வமாய்-கொடுப்பவன்	-எல்லா-	-ஆகிய	-ஆணை	போடப்பட்டது	-என்னாலே	
H5069	H3606	H1768	H2942	H7761	H4481	

וְכָהֲנוֹהִי	יִשְׂרָאֵל	עַמְּה	מִן־	בְּמַלְכוּתִי	
-மற்றும்-அவன்-ஆசாரியர்களின்	-இஸ்ரவேலின்	-மக்கள்	-இலிருந்து-	-என்-அரசாட்சியில்	
H3549	H3479	H5972	H4481	H4437	

יְהָךְ׃	עִמָּךְ	לִירוּשְׁלֶם	לְמֵהָךְ	וְלֵוָיֵא
செல்லட்டும்	-உன்னோடு	-எருசலேமுக்கு	-செல்வதற்கு	-மற்றும்-லேவியர்களின்
H1946	H5974	H3390	H1946	H3879

நம்முடைய ராஜ்ஜியத்தில் இருக்கிற இஸ்ரவேல் மக்களிலும், அதின் ஆசாரியர்களிலும், லேவியர்களிலும், உன்னுடன் எருசலேமுக்குப் போக விருப்பமாயிருக்கிற அனைவரும் போகலாம் என்று நம்மாலே உத்திரவிடப்படுகிறது.

14

וְשִׁבְעַת	מַלְכָּא	קֳדָם	מִן־	דִּי	קֳבֵל	כָּל־
-மற்றும்-ஏழு	-அரசனின்	-முன்	-இலிருந்து-	-ஆகிய	-ஏனெனில்	-எல்லா-
H7655	H4430	H6925	H4481	H1768	H6903	H3606

יְהוּד	עַל־	לְבַקָּרָא	שְׁלִיחַ	יָעֲטִהִי
-யூதாவை	-மேல்-	-விசாரிப்பதற்கு	அனுப்பப்பட்டிருக்கிறாய்	-அவன்-ஆலோசகர்களின்
H3061	H5922	H1240	H7972	

בִּידָךְ׃	דִּי	אֱלָהָךְ	בְּדָת	וְלִירוּשְׁלֶם
-உன்-கையிலுள்ள	-ஆகிய	-உன்-தேவனுடைய	-வேதத்தின்படி	-மற்றும்-எருசலேமை
H3028	H1768	H0426	H1882	H3390

நீ உன் கையிலிருக்கிற உன் தேவனுடைய நியாயப்பிரமாணத்தின்படி, யூதாவையும் எருசலேமையும் விசாரித்து நடத்தவும்,

15

מַלְכָּא	דִּי־	וּדְהַב	כְּסַף	וְלֵהֵיבְלָה	
-அரசனும்	-ஆகிய-	-மற்றும்-தங்கத்தை	-வெள்ளியை	-மற்றும்-கொண்டுசெல்வதற்கு	
H4430	H1768	H1722	H3702	H2987	

יִשְׂרָאֵל	לֶאֱלָהּ	הִתְנַדַּבוּ	וְיָעֲטוֹהִי	
-இஸ்ரவேலின்	-தேவனுக்கு	தன்னார்வமாய்-கொடுத்த	-மற்றும்-அவன்-ஆலோசகர்களும்	
H3479	H0426	H5069		

מִשְׁכְּנֵהּ׃	בִּירוּשְׁלֶם	דִּי	
-அவருடைய-உறைவிடத்தில்	-எருசலேமில்	-ஆகிய	
H4907	H3390	H1768	

ராஜாவும் அவருடைய மந்திரிகளும் எருசலேமில் குடியிருக்கிற இஸ்ரவேலின் தேவனுக்கு மனவிருப்பத்துடன் கொடுத்த வெள்ளியையும் பொன்னையும்,

16

בְּכֹל	תְּהַשַּׁח	דִּי	וּדְהַב	כְּסַף	וְכֹל	
-எல்லா	நீ-காண்பாய்	-ஆகிய	-மற்றும்-தங்கத்தை	-வெள்ளியை	-மற்றும்-எல்லா	
H3606	H7912	H1768	H1722	H3702	H3606	

עַמָּא	הִתְנַדְּבוּת	עִם	בָּבֶל	מְדִינַת	
-மக்களின்	-தன்னார்வக்காணிக்கை	-உடன்	-பாபிலோனின்	-மாகாணத்தில்	
H5972	H5069	H5974	H0895	H4083	

אֱלָהֲהוֹם	לְבֵית	מִתְנַדְּבִין	וְכָהֲנַיָּא	
-அவர்கள்-தேவனுடைய	-வீட்டிற்கு	-தன்னார்வமாய்-கொடுக்கிற	-மற்றும்-ஆசாரியர்களின்	
H0426	H1005	H5069	H3549	

בִּירוּשְׁלֶם׃	דִּי	
-எருசலேமில்	-ஆகிய	
H3390	H1768	

பாபிலோன் தேசமெங்கும் உனக்குக் கிடைக்கும் எல்லா வெள்ளியையும் பொன்னையும், உன்னுடைய மக்களும் ஆசாரியர்களும் எருசலேமிலுள்ள தங்கள் தேவனுடைய ஆலயத்திற்கென்று மனஉற்சாகமாகக் கொடுக்கும் காணிக்கைகளையும் நீ கொண்டுபோகவும், நீ ராஜாவினாலும் அவருடைய ஏழு மந்திரிகளாலும் அனுப்பப்படுகிறாய்.

17

דְּנָה	בְּכַסְפָּא	תִּקְנֵא	אָסְפַּרְנָא	דְּנָה	קֳבֵל	כָּל־
-இந்த	-வெள்ளியினால்	வாங்குவாய்	-விரைவாக	-இதன்	-ஏனெனில்	-எல்லா-
H1836	H3702	H7066	H0629	H1836	H6903	H3606

אִמְּרִין	דִּכְרִין	וּתְורִין
-ஆட்டுக்குட்டிகளை	-ஆட்டுக்கிடாய்களை	-காளைகளை
H0563	H1798	H8450

וְנִסְכֵיהֹון	וּמִנְחָתְהֹון
-மற்றும்-அவற்றின்-பானபலிகளை	-மற்றும்-அவற்றின்-போஜனபலிகளை
H5261	H4504

בֵּית	דִּי	מַדְבְּחָה	עַל־	הִמּוֹ	וּתְקָרֵב	
-வீட்டின்	-ஆகிய	-பலிபீடத்தில்	-மேல்-	-அவற்றை	-மற்றும்-செலுத்துவாய்	
H1005	H1768	H4056	H5922	H1994	H7127	

בִּירוּשְׁלֶם׃	דִּי	אֱלָהֲכֻם
-எருசலேமில்	-ஆகிய	-உங்கள்-தேவனுடைய
H3390	H1768	H0426

ஆகையால் அந்தப் பணத்தால் நீ தாமதமின்றி காளைகளையும், ஆட்டுக்கடாக்களையும், ஆட்டுக்குட்டிகளையும், அவைகளுக்குரிய போஜனபலிகளையும், பானபலிகளையும் வாங்கி, அவைகளை எருசலேமிலுள்ள உங்கள் தேவனுடைய ஆலயத்து பலிபீடத்தின்மேல் செலுத்துவாயாக.

18

]אחרן[	וְעַל־	(עֲלָךְ)	]עלין[	דִּי	וּמָה	
—	-மற்றும்-மேல்-	-உனக்கு	—	-ஆகிய	-மற்றும்-என்ன	
H0252	H5922			H1768	H4101	

כַּסְפָּא	בִּשְׁאָר	ייטַב	(אֲחָךְ)
-வெள்ளியினாலும்	-மீதியான	நல்லதாய்த்தோன்றும்	-உன்-சகோதரர்களுக்கு
H3702	H7606	H3191	H0252

אֱלָהֲכֻם	כִּרְעוּת	לְמֶעְבַּד	וְדַהֲבָּה
-உங்கள்-தேவனுடைய	-விருப்பத்தின்படி	-செய்வதற்கு	-மற்றும்-தங்கத்தினாலும்
H0426	H7470	H5648	H1722

תַּעַבְדוּן׃
செய்யுங்கள்
H5648

மீதியான வெள்ளியையும் பொன்னையும்கொண்டு செய்யவேண்டியது இன்னதென்று உனக்கும் உன் சகோதரர்களுக்கும் நலமாகத் தோன்றுகிறபடி அதை உங்கள் தேவனுடைய சித்தத்தின்படியே செய்யுங்கள்.

19

לְפָלְחָן	לָךְ	מִתְיַהֲבִין	דִּי־	וּמָאנַיָּא	
-ஊழியத்திற்காக	-உனக்கு	-கொடுக்கப்படுகிற	-ஆகிய-	-மற்றும்-பாத்திரங்களை	
H6402		H3052	H1768	H3984	

יְרוּשְׁלֶם׃	אֱלָהּ	קֳדָם	הַשְׁלֵם	אֱלָהָךְ	בֵּית
-எருசலேமின்	-தேவனின்	-முன்	ஒப்புவி	-உன்-தேவனுடைய	-வீட்டின்
H3390	H0426	H6925	H8000	H0426	H1005

உன் தேவனுடைய ஆலயத்தின் ஆராதனைக்காக உனக்குக் கொடுக்கப்பட்ட பொருட்களையும் நீ எருசலேமின் தேவனுடைய சந்நிதியில் ஒப்புவிக்கவேண்டும்.

20 וּשְׁאָר חַשְׁחוּת בֵּית דִּי אֱלָהָךְ דִּי יִפֹּל־
-மற்றும்-மீதியான -தேவைகளை -வீட்டின் -உன்-தேவனுடைய -ஆகிய விழும்-
H7606 H2819 H1005 H0426 H1768 H5308

לְךָ לְמִנְתַּן תִּנְּתֵּן מִן־ בֵּית גִּנְזֵי
-உனக்கு -கொடுப்பதற்கு கொடுக்கப்படும் -இலிருந்து- -வீட்டின் -கருவூலங்களின்
H5415 H5415 H4481 H1005 H1596

מַלְכָּא׃
-அரசனின்
H4430

பின்னும் உன் தேவனுடைய ஆலயத்திற்கு அவசியமாகக் கொடுக்கவேண்டியிருப்பதை, நீ ராஜாவின் கஜானாவிலிருந்து வாங்கிக் கொடுப்பாயாக.

21 וּמִנִּי אֲנָה אַרְתַּחְשַׁסְתְּא מַלְכָּא שִׂים טְעֵם לְכֹל
-மற்றும்-என்னாலே -நான் அர்தசஷ்டா -அரசன் போடப்பட்டது -ஆணை -எல்லா
H4481 H0589 H0007 H4430 H7761 H2942 H3606

גִּזְבְּרַיָּא דִּי בַּעֲבַר נַהֲרָה כֹּל־ דִּי דִּי
-கருவூலர்களுக்கு -ஆகிய -அப்புறம் -நதியின் -ஆகிய -எல்லா- -ஆகிய
H1490 H1768 H5675 H5103 H1768 H3606 H1768

דִּי־ דָתָא דְּאֱלָהָא סָפַר כָּהֲנָה עֶזְרָא שְׁאֱלִנְכוֹן
-ஆகிய- -வேதத்தின் -வேதபாரகர் -ஆசாரியர் எஸ்றா கேட்பான்-உங்களிடத்தில்
H7593 H0426 H1882 H5613 H3549 H5831 H1768

יִתְעֲבֵד׃ אַסְפַּרְנָא שְׁמַיָּא אֱלָהָא
செய்யப்படட்டும் -விரைவாக -வானத்தின் -தேவனுடைய
H0426 H8065 H0629 H5648

நதிக்கு அப்புறத்திலிருக்கிற அனைத்து பொருளாளர்களுக்கும் அர்தசஷ்டா என்னும் ராஜாவாகிய நாம் இடுகிற கட்டளை என்னவென்றால், பரலோகத்தின் தேவனுடைய நியாயப்பிரமாணத்தைப் போதிக்கும் வேதபாரகனாகிய எஸ்றா என்னும் ஆசாரியன், நூறு தாலந்து வெள்ளி, நூறுகலம் கோதுமை, நூறுகலம் திராட்சைரசம், நூறுகலம் எண்ணெய்வரை, உங்களிடம் கேட்கிற எல்லாவற்றையும்,

22 מְאָה כֹּרִין חִנְטִין וְעַד־ מְאָה כַּכְּרִין כְּסַף עַד־
-நூறு -கோர்கள் -கோதுமை -மற்றும்-வரை- -நூறு -தாலந்துகள் -வெள்ளி -வரை-
H3969 H2591 H5705 H3969 H3604 H3702 H5705

בַּתִּין וְעַד־ מְאָה בַּתִּין חֲמַר וְעַד־
-பாத்துகள் -மற்றும்-வரை- -நூறு -பாத்துகள் -திராட்சைரசம் -மற்றும்-வரை-
H1325 H5705 H3969 H1325 H2562 H5705

כְּתָב׃ לָא דִּי־ וּמְלַח מְאָה מְשַׁח
-அளவு -இல்லாமல் -ஆகிய- -மற்றும்-உப்பு -நூறு -எண்ணெய்
H3792 H3809 H1768 H4416 H3969 H4887

வேண்டிய உப்பையும், தாமதமில்லாமல் கொடுக்கவும்,

23 שְׁמַיָּא אֱלָהָא טְעֵם מִן־ דִּי כֹּל־
-வானத்தின் -தேவனுடைய -கட்டளையின்படி -இலிருந்து- -ஆகிய -எல்லா-
H8065 H0426 H2941 H4481 H1768 H3606

לְמָה דִּי־ שְׁמַיָּא אֱלָהָא לְבֵית אַדַרְזְדָּא יִתְעֲבֵד
-ஏன் -ஆகிய- -வானத்தின் -தேவனுடைய -வீட்டிற்கு -ஜாக்கிரதையாக செய்யப்படட்டும்
H4101 H1768 H8065 H0426 H1005 H0149 H5648

וּבְנוֹהִי׃ מַלְכָּא מַלְכוּת עַל־ קְצַף לֶהֱוֵא
-மற்றும்-அவன்-புத்திரர்களின் -அரசனின் -ஆட்சியின் -மேல்- -கோபம் இருக்கட்டும்
H1123 H4430 H4437 H5922 H7109 H1934

பரலோகத்தின் தேவனுடைய கற்பனையின்படியே, எது தேவையாயிருக்குமோ அதுவெல்லாம் பரலோகத்தின் தேவனுடைய ஆலயத்திற்கு கவனமாக செலுத்தப்படவும் வேண்டும்; ராஜாவும் அவருடைய மகன்களும் ஆளும் தேசத்தின்மேல் கடுங்கோபம் ஏன் வரவேண்டும்.

24 וּלְכֻם מְהוֹדְעִין דִּי כֹל־ כְּהַנַיָּא
-மற்றும்-உங்களுக்கு அறிவிக்கப்படுகிறது -ஆகிய -எல்லா- -ஆசாரியர்களின்
H3606 H1768 H3046 H3549

וְלֵוָיֵא זַמָּרַיָּא תָּרֵעַיָּא נְתִינַיָּא
-மற்றும்-லேவியர்களின் -பாடகர்களின் -வாயிற்காவலர்களின் -நிதினீயர்களின்
H3879 H2171 H8652 H5412

וּפָלְחֵי בֵּית דְּנָה אֱלָהָא מִנְדָּה בְלוֹ וְהַלָּךְ
-மற்றும்-ஊழியர்களின் -வீட்டின் -தேவனுடைய -இந்த -வரி -தீர்வை -மற்றும்-சுங்கம்
H6399 H1005 H0426 H1836 H4061 H1093 H1983

לְמִרְמֵא שַׁלִּיט לָא עֲלֵיהֹם׃
-விதிப்பதற்கு -அதிகாரம் -இல்லை -அவர்கள்மேல்
H7412 H7990 H3809 H5922

பின்னும் ஆசாரியர்களும், லேவியர்களும், பாடகர்களும், வாசல் காவலாளர்களும், நிதனீமியரும், தேவனுடைய ஆலயத்தின் பணிவிடைக்காரருமான ஒருவன்மேலும் எந்தவொரு வரியையும் சுமத்தக்கூடாதென்று அவர்களைக்குறித்து உங்களுக்குத் தெரியப்படுத்துகிறோம்.

25 וְאַנְתְּ עֶזְרָא כְּחָכְמַת דִּי־ אֱלָהֶךָ בִידְךָ
-மற்றும்-நீ எஸ்றா -ஞானத்தின்படி -உன்-தேவனுடைய -ஆகிய- -உன்-கையிலுள்ள
H0607 H5831 H2452 H0426 H1768 H3028

מֶנִּי שָׁפְטַיָּא וְדַיָּנַיָּא דִּי־ לֶהֱוֵן]דאנין[
நியமி -நீதிபதிகளை -மற்றும்-நியாயாதிபதிகளை -ஆகிய- -ஆகட்டும் —
H4483 H8200 H1782 H1768 H1934 H1778

)דָּאיְנִין(לְכֹל־ עַמְּהּ דִּי בַעֲבַר נַהֲרָה לְכֹל־
-நியாயம்தீர்க்கிற -எல்லா- -மக்களை -ஆகிய -அப்புறம் -நதியின் -எல்லா-
H1778 H3606 H5972 H1768 H5675 H5103 H3606

יָדְעֵי דָּתֵי אֱלָהֶךָ וְדִי לָא
-அறிந்தவர்களை -வேதங்களின் -உன்-தேவனுடைய -மற்றும்-ஆகிய -இல்லை
H3046 H1882 H0426 H1768 H3809

יָדַע תְּהוֹדְעוּן׃
அறிந்தவன் கற்பிப்பீர்கள்
H3046 H3046

மேலும் நதிக்கு மறுபுறத்திலிருந்து உன் தேவனுடைய நியாயப்பிரமாணங்களை அறிந்த அனைத்து மக்களையும் நியாயம் விசாரிக்கத் தகுதியுள்ள அறிஞர்களையும், நியாயாதிபதிகளையும், எஸ்றாவாகிய நீ உன்னிலுள்ள உன் தேவனுடைய ஞானத்தின்படியே ஏற்படுத்துவாயாக; அந்தப் பிரமாணங்களை அறியாதவர்களுக்கு அவைகளைப் போதிக்கவும் வேண்டும்.

26

דִּי־	דָתָא	עָבֵד	לֶהֱוֵא	לָא	דִי־	וְכָל־
-ஆகிய-	-வேதத்தை	-செய்கிற	இருப்பான்	-இல்லை	-ஆகிய-	-மற்றும்-எல்லா-
H1768	H1882	H5648	H1934	H3809	H1768	H3606

דִּינָה	אָסְפַּרְנָא	מַלְכָּא	דִי	וְדָתָא	אֱלָהָךְ
-நியாயத்தீர்ப்பு	-விரைவாக	-அரசனின்	-ஆகிய	-மற்றும்-வேதத்தை	-உன்-தேவனுடைய
H1780	H0629	H4430	H1768	H1882	H0426

]לשרשו[	הֵן	לְמוֹת	הֵן	מִנָּהּ	מִתְעֲבֵד	לֶהֱוֵא
—	-ஆம்	-மரணத்திற்கு	-ஆம்	-அவனிலிருந்து	-செய்யப்படுகிற	இருக்கட்டும்
H8332		H4193		H4481	H5648	H1934

נִכְסִין	לַעֲנָשׁ	הֵן־	)לְשָׁרְשִׁי(
-சொத்துக்களின்	-தண்டனைக்கு	-ஆம்-	-வேரோடு-பிடுங்குதலுக்கு
H5232	H6065		H8332

פ	וְלֶאֱסוּרִין׃
—	-மற்றும்-சிறைவாசத்திற்கு
	H0613

உன் தேவனுடைய நியாயப்பிரமாணத்தின்படியேயும், ராஜாவினுடைய நியாயப்பிரமாணத்தின்படியேயும் செய்யாதவனெவனும் உடனே மரணத்துக்காகிலும், நாடு கடத்தப்படுதலுக்காகிலும், அபராதத்துக்காகிலும், காவலுக்காகிலும் தீர்க்கப்பட்டுத் தண்டிக்கப்படக்கடவன் என்று எழுதியிருந்தது.

27

נְתַן	אֲשֶׁר	אֲבוֹתֵינוּ	אֱלָהֵי	יְהוָה	בָּרוּךְ
கொடுத்த	-ஆகிய	-நம்-பிதாக்களின்	-தேவனை	யெகோவா	ஸ்தோத்திரிக்கப்படுவாராக
H5414		H0001	H0430	H3068	H1288

יְהוָה	בֵּית	אֶת־	לְפָאֵר	הַמֶּלֶךְ	בְּלֵב	כְּזֹאת
-யெகோவாவின்	-வீட்டை	-ஐ	-அலங்கரிப்பதற்கு	-அரசனின்	-இருதயத்தில்	-இவ்வாறு
H3068		H0853		H4428		H2063

בִּירוּשָׁלִָם׃	אֲשֶׁר
-எருசலேமிலுள்ள	-ஆகிய
H3389	

எருசலேமிலுள்ள யெகோவாவுடைய ஆலயத்தை அலங்கரிக்க, இப்படிப்பட்ட யோசனையை ராஜாவின் இருதயத்தில் அருளி, ராஜாவுக்கும் அவருடைய மந்திரிகளுக்கும் ராஜாவின் கைக்குள்ளான பலத்த எல்லா மகாப்பிரபுக்களுக்கும் முன்பாக எனக்கு தயவு கிடைக்கச் செய்த எங்கள் பிதாக்களின் தேவனாகிய யெகோவாவுக்கு ஸ்தோத்திரம்.

28

הַמֶּלֶךְ	לִפְנֵי	חֶסֶד	הִטָּה־	וְעָלַי	
-அரசனின்	-முன்	-கிருபையை	சாய்த்தார்-	-மற்றும்-என்மேல்	
H4428	H6440		H5186		

הַמֶּלֶךְ	שָׂרֵי	וּלְכָל־	וְיוֹעֲצָיו	
-அரசனின்	-தலைவர்களின்	-மற்றும்-எல்லா-	-மற்றும்-அவன்-ஆலோசகர்களின்	
H4428	H8269	H3605	H3289	

יְהוָה	כְּיַד־	הִתְחַזַּקְתִּי	וַאֲנִי	הַגִּבֹּרִים	
-யெகோவாவின்	-கரத்தின்படி-	பலப்பட்டேன்	-மற்றும்-நான்	-வல்லமையுள்ள	
H3068	H3027	H2388	H0589	H1368	

מִיִּשְׂרָאֵל	וָאֶקְבְּצָה	עָלַי	אֱלֹהַי
-இஸ்ரவேலிலிருந்து	-மற்றும்-கூட்டிச்சேர்த்தேன்	-என்மேல்	-என்-தேவனுடைய
H3478	H6908		H0430

פ	עִמִּי׃	לַעֲלוֹת	רָאשִׁים
—	-என்னுடன்	-ஏறுவதற்கு	-தலைவர்களை
		H5927	

அப்படியே என் தேவனாகிய யெகோவாவுடைய கரம் என்மேல் இருந்ததால் நான் திடன்கொண்டு, இஸ்ரவேலில் சில தலைவர்களை என்னுடன் வரும்படி சேர்த்துக்கொண்டேன்.

Chapter 8

וְהִתְיַחְשָׂם	אֲבֹתֵיהֶם	רָאשֵׁי	וְאֵלֶּה	1
-மற்றும்-அவர்கள்-வம்சாவளி	-அவர்கள்-பிதாக்களின்	-தலைவர்களின்	-மற்றும்-இவர்களே	
H3187	H0001		H0428	

מִבָּבֶל׃	הַמֶּלֶךְ	אַרְתַּחְשַׁסְתְּא	בְּמַלְכוּת	עִמִּי	הָעֹלִים
-பாபிலோனிலிருந்து	-அரசனின்	அர்தசஷ்டாவின்	-ஆட்சியில்	-என்னுடன்	-ஏறிவந்தவர்கள்
H0894	H4428		H4438		H5927

ס
—

அர்தசஷ்டா ராஜா அரசாளும் காலத்தில் பாபிலோனிலிருந்து என்னுடன் வந்த தங்கள் பிதாக்களுடைய வம்சங்களின் தலைவர்களும் அவர்கள் வம்ச அட்டவணைகளுமாவன:

ס	דָּנִיֵּאל	אִיתָמָר	מִבְּנֵי	ס	גֵּרְשֹׁם	פִּינְחָס	מִבְּנֵי	2
—	தானியேல்	ஈத்தாமாரின்	-புத்திரர்-	—	கெர்ஷோம்	பினெகாசின்	-புத்திரர்-	
	H1840	H0385			H1647	H6372		

ס	חַטּוּשׁ׃	דָּוִיד	מִבְּנֵי
—	அட்டூஷ்	தாவீதின்	-புத்திரர்-
	H2407	H1732	

பினெகாசின் மகன்களில் கெர்சோம், இத்தாமாரின் மகன்களில் தானியேல், தாவீதின் மகன்களில் அத்தூஸ்,

	זְכַרְיָה	פַּרְעֹשׁ	מִבְּנֵי	ס	שְׁכַנְיָה	מִבְּנֵי	3
	செக்கரியா	பர்யோஷின்	-புத்திரர்-	—	செக்கனியாவின்	-புத்திரர்-	
		H6551			H7935		

ס	וַחֲמִשִּׁים׃	מֵאָה	לִזְכָרִים	הִתְיַחֵשׂ		וְעִמּוֹ
—	-மற்றும்-ஐம்பது	-நூறு	-ஆண்களுக்கு	பதிவுசெய்யப்பட்டவர்கள்		-மற்றும்-அவனுடன்
	H2572	H3967	H2145	H3187		

பாரோஷின் மகன்களில் ஒருவனான செக்கனியாவின் மகன்களில் சகரியாவும், அவனுடன் வம்ச அட்டவணையில் எழுதியிருக்கிற 150 ஆண்மக்களும்,

זַרְחְיָה	בֶּן־	אֶלְיְהוֹעֵינַי	מוֹאָב	פַּחַת	מִבְּנֵי		4
செரகியாவின்	-மகன்-	எல்யெகோயெனாய்	மோவாபின்	பகாத்-	-புத்திரர்-		
H2228			H6355	H6355			

ס	הַזְּכָרִים׃	מָאתַיִם	וְעִמּוֹ	
—	-ஆண்கள்	-இருநூறு	-மற்றும்-அவனுடன்	
	H2145	H3967		

பாகாத்மோவாபின் மகன்களில் செரகியாவின் மகனாகிய எலியோனாயும், அவனுடன் 200 ஆண்மக்களும்,

שְׁלֹשׁ	וְעִמּוֹ	יַחֲזִיאֵל	בֶּן־	שְׁכַנְיָה	מִבְּנֵי	5
-முந்நூறு	-மற்றும்-அவனுடன்	யகசியேலின்	-மகன்-	செக்கனியாவின்	-புத்திரர்-	
H7969		H3166		H7935		

ס	הַזְּכָרִים׃	מֵאוֹת	
—	-ஆண்கள்	-நூறு	
	H2145	H3967	

செக்கனியாவின் மகன்களில் யகசியேலின் மகனும், அவனுடன் 300 ஆண்மக்களும்,

וְעִמּוֹ	יוֹנָתָן	בֶּן־	עֶבֶד	עָדִין	וּמִבְּנֵי	6
-மற்றும்-அவனுடன்	யோனாத்தானின்	-மகன்-	ஏபேத்	ஆதீனின்	-மற்றும்-புத்திரர்-	
	H3129		H5651	H5720		

ס	הַזְּכָרִים׃	חֲמִשִּׁים	
—	-ஆண்கள்	-ஐம்பது	
	H2145	H2572	

ஆதீனின் மகன்களில் யோனத்தானின் மகனாகிய ஏபேதும், அவனுடன் 50 ஆண்மக்களும்,

וְעִמּוֹ	עֲתַלְיָה	בֶּן־	יְשַׁעְיָה	עֵילָם	וּמִבְּנֵי	7
-மற்றும்-அவனுடன்	அத்தலியாவின்	-மகன்-	ஏசாயா	ஏலாமின்	-மற்றும்-புத்திரர்-	
	H6271					

ס	הַזְּכָרִים׃	שִׁבְעִים	
—	-ஆண்கள்	-எழுபது	
	H2145	H7657	

ஏலாமின் மகன்களில் அதலியாவின் மகனாகிய எஷாயாவும், அவனுடன் 70 ஆண்மக்களும்,

מִיכָאֵל	בֶּן־	זְבַדְיָה	שְׁפַטְיָה	וּמִבְּנֵי	8
மீகாவேலின்	-மகன்-	செபதியா	செப்பத்தியாவின்	-மற்றும்-புத்திரர்-	
H4317		H2069	H8203		

ס	הַזְּכָרִים׃	שְׁמֹנִים	וְעִמּוֹ	
—	-ஆண்கள்	-எண்பது	-மற்றும்-அவனுடன்	
	H2145	H8084		

செபதியாவின் மகன்களில் மிகாவேலின் மகனாகிய செபத்தியாவும், அவனுடன் 80 ஆண்மக்களும்,

מָאתַיִם	וְעִמָּו	יְחִיאֵל	בֶּן־	עֹבַדְיָה	יוֹאָב	מִבְּנֵי	9
-இருநூறு	-மற்றும்-அவனுடன்	யெகியேலின்	-மகன்-	ஒபதியா	யோவாபின்	-புத்திரர்-	
H3967		H3171		H5662	H3097		

ס	הַזְּכָרִים׃	עָשָׂר	וּשְׁמֹנָה	
—	-ஆண்கள்	-பத்து	-மற்றும்-எட்டு	
	H2145	H6240	H8083	

யோவாபின் மகன்களில் யெகியேலின் மகனாகிய ஒபதியாவும், அவனுடன் 218 ஆண்மக்களும்,

מֵאָה	וְעִמָּו	יוֹסִפְיָה	בֶּן־	שְׁלוֹמִית	וּמִבְּנֵי	10
-நூறு	-மற்றும்-அவனுடன்	யோசிப்பியாவின்	-மகன்-	செலோமித்தின்	-மற்றும்-புத்திரர்-	
H3967		H3131				

ס	הַזְּכָרִים׃	וְשִׁשִּׁים		
—	-ஆண்கள்	-மற்றும்-அறுபது		
	H2145	H8346		

செலோமித்தின் மகன்களில் யொசிபியாவின் மகனும், அவனுடன் 160 ஆண்மக்களும்,

וְעִמָּו	בֵּבָי	בֶּן־	זְכַרְיָה	בֵּבָי	וּמִבְּנֵי	11
-மற்றும்-அவனுடன்	பேபாயின்	-மகன்-	செக்கரியா	பேபாயின்	-மற்றும்-புத்திரர்-	
	H0893			H0893		

ס	הַזְּכָרִים׃	וּשְׁמֹנָה	עֶשְׂרִים	
—	-ஆண்கள்	-மற்றும்-எட்டு	-இருபது	
	H2145	H8083	H6242	

பெபாயின் மகன்களில் பெபாயின் மகனாகிய சகரியாவும், அவனுடன் 28 ஆண்மக்களும்,

12

וְעִמּוֹ	הַקָּטָן	בֶּן־	יוֹחָנָן	עַזְגָּד	וּמִבְּנֵי	
-மற்றும்-அவனுடன்	-சிறியவனின்	-மகன்-	யோகானான்	அஸ்காதின்	-மற்றும்-புத்திரர்-	
	H6997		H3110	H5803		

ס	הַזְּכָרִים׃	וַעֲשָׂרָה	וּמֵאָה	
—	-ஆண்கள்	-மற்றும்-பத்து	-நூறு	
	H2145	H6235	H3967	

அக்காதின் மகன்களில் காத்தானின் மகனாகிய யோகனானும், அவனுடன் 110 ஆண்மக்களும்,

13

וְאֵלֶּה	אַחֲרֹנִים	אֲדֹנִיקָם	וּמִבְּנֵי	
-மற்றும்-இவர்களே	-கடைசியானவர்கள்	அதோனிக்காமின்	-மற்றும்-புத்திரர்-	
H0428	H0314	H0140		

וְעִמָּהֶם	וְשְׁמַעְיָה	יְעִיאֵל	אֱלִיפֶלֶט	שְׁמוֹתָם
-மற்றும்-அவர்களுடன்	-மற்றும்-செமாயா	யெயீயேல்	எலிப்பெலேத்	-அவர்கள்-பெயர்கள்
	H8098	H3273	H0467	H8034

ס	הַזְּכָרִים׃	שִׁשִּׁים	
—	-ஆண்கள்	-அறுபது	
	H2145	H8346	

அதோனிகாமின் கடைசி புத்திரரான எலிப்பெலேத், ஏயெல், செமாயா என்னும் பெயர்களுள்ளவர்களும், அவர்களுடன் 60 ஆண்மக்களும்,

14

וְעִמּוֹ	(וְזַכּוּר)	[וזבוד]	עוּתַי	בִּגְוַי	וּמִבְּנֵי	
-மற்றும்-அவனுடன்	-மற்றும்-சக்கூர்	—	ஊத்தாய்	பிக்வாயின்	-மற்றும்-புத்திரர்-	
	H2139	H2072	H5793	H0902		

פ	הַזְּכָרִים׃	שִׁבְעִים	
—	-ஆண்கள்	-எழுபது	
	H2145	H7657	

பிக்வாயின் மகன்களில் ஊத்தாயும், சபூதும், அவர்களுடன் 70 ஆண்மக்களுமே.

15

אֶל־	הַבָּא	הַנָּהָר	אֶל־	וָאֶקְבְּצֵם	
-நோக்கி-	-வருகிற	-நதிக்கு	-நோக்கி-	-மற்றும்-கூட்டிச்சேர்த்தேன்-அவர்களை	
H0413	H0935	H5104	H0413	H6908	

וָאָבִינָה	שְׁלֹשֶׁת	יָמִים	שָׁם	וַנַּחֲנֶה	אַהֲוָא	
-மற்றும்-கவனித்தேன்	-மூன்று	-நாட்கள்	-அங்கே	-மற்றும்-பாளயமிட்டோம்	அகவாவுக்கு	
H0995	H7969	H3117	H8033	H2583	H0163	

לֹא־	לֵוִי	וּמִבְּנֵי	וּבַכֹּהֲנִים	בָּעָם	
-இல்லை-	லேவியின்	-மற்றும்-புத்திரர்-	-மற்றும்-ஆசாரியர்களிடையே	-மக்களிடையே	
H3808	H3878		H3548		

	שָׁם׃	מָצָאתִי
	-அங்கே	-கண்டேன்
	H8033	H4672

இவர்களை நான் அகாவாவுக்கு ஓடுகிற நதிக்கு அருகில் கூட்டிக்கொண்டுபோனேன்; அங்கே மூன்று நாட்கள் தங்கியிருந்தோம்; நான் மக்களையும் ஆசாரியர்களையும் பார்வையிடும்போது, லேவியின் புத்திரரில் ஒருவரையும் அங்கே காணவில்லை.

16

וְאֶשְׁלְחָה לְאֶלִיעֶזֶר לַאֲרִיאֵל לִשְׁמַעְיָה וּלְאֶלְנָתָן
-மற்றும்-அனுப்பினேன் -எலியேசரை -அரியேலை -செமாயாவை -எல்நாத்தானை
H7971 H0461 H0740 H8098 H0494

וְלִזְכַרְיָה וּלְנָתָן וּלְאֶלְנָתָן וּלְיָרִיב
-மற்றும்-செக்கரியாவை -மற்றும்-நாத்தானை -மற்றும்-எல்நாத்தானை -மற்றும்-யாரீபை
H5416 H0494 H3402

וּלְאֶלְנָתָן וּלְיוֹיָרִיב רָאשִׁים וְלִמְשֻׁלָּם
-மற்றும்-எல்நாத்தானை -மற்றும்-யோயாரீபை -தலைவர்களை -மற்றும்-மெஷுல்லாமை
H0494 H3114 H4918

מְבִינִים׃
-புத்திமான்களை
H0995

ஆகையால் நான் எலியேசர், அரியேல், செமாயா, எல்நாத்தான், யாரிப், எல்நாத்தான், நாத்தான், சகரியா, மெசுல்லாம் என்னும் தலைவரையும், யோயாரிப், எல்நாத்தான் என்னும் புத்திமான்களையும் அழைப்பித்து,

17

[ואוצאה] (וָאֲצַוֶּה) עַל־ אוֹתָם֙ אֶחָ֣ו הָרֹאשׁ
— -மற்றும்-கட்டளையிட்டேன் -மேல்- -அவர்களை இத்தோவிடம் -தலைவரிடம்
H3318 H6680 H0853 H0112

דִּבְרִ֔ים וָאָשִׂ֥ימָה בְּפִיהֶ֖ם הַמָּקֹ֑ום בְּכַסְפְּיָ֣א
-வார்த்தைகளை -மற்றும்-வைத்தேன் -அவர்கள்-வாயில் -இடத்தில் -காசிப்பியா
H1697 H6310 H4725 H3703

(הַנְּתִינִ֗ים) [הנתונים] אָחָ֣יו אֶל־ אִדֹּ֜ו לְדַבֵּ֣ר
-நிதினீயர்களிடம் — -அவன்-சகோதரர்களிடம் இத்தோவிடம் -நோக்கி- -பேசுவதற்கு
H5411 H5411 H0251 H0112 H0413 H1696

לְהָבִיא־ לָ֔נוּ מְשָׁרְתִ֖ים לְבֵ֣ית הַמָּקֹ֑ום בְּכַסְפְּיָ֣א
-கொண்டுவருவதற்கு- -நமக்கு -ஊழியர்களை -வீட்டிற்கு -இடத்தில் -காசிப்பியா
H0935 H8334 H4725 H3703

אֱלֹהֵֽינוּ׃
-நம்-தேவனுடைய
H0430

கசிப்பியா என்னும் இடத்திலிருக்கிற தலைவனாகிய இத்தோவிடத்திற்குச் செய்தி கொண்டுபோக அவர்களுக்குக் கற்பித்து, நமது தேவனுடைய ஆலயத்துப் பணிவிடைக்காரர்களை எங்களிடத்திற்கு அழைத்துவரும்படி, அவர்கள் கசிப்பியா என்னும் இடத்திலிருக்கிற தங்கள் சகோதரனாகிய இத்தோவுக்கும், நிதனீமியர்களுக்கும் சொல்லவேண்டிய வார்த்தைகளைச் சொல்லிக்கொடுத்தேன்.

18

וַיָּבִ֣יאוּ לָ֔נוּ כְּיַד־ אֱלֹהֵ֖ינוּ הַטֹּובָ֑ה
-மற்றும்-கொண்டுவந்தார்கள் -நமக்கு -கரத்தின்படி- -நம்-தேவனுடைய -நல்ல
H0935 H3027 H0430

מִבְּנֵי֙ שֵׂ֣כֶל בֶּן־ לֵוִ֔י בֶּן־ מַחְלִ֖י אִ֣ישׁ עָלֵ֑ינוּ
-புத்திரர்- -புத்திமான் -மகன்- லேவியின் -மகன்- மக்லியின் -மனிதன் -நம்மேல்
H7922 H3878 H4249 H0376

וּבָנָ֖יו וְשֵׁרֵבְיָ֣ה יִשְׂרָאֵ֔ל
-மற்றும்-அவன்-புத்திரர்களை -மற்றும்-செரேபியாவை இஸ்ரவேலின்
H8274 H3478

עָשָׂ֥ר׃ שְׁמֹנָ֖ה וְאֶחָֽיו
-பத்து -பதினெட்டு -மற்றும்-அவன்-சகோதரர்களை
H6240 H8083 H0251

அவர்கள் எங்கள்மேல் இருந்த எங்கள் தேவனுடைய தயையுள்ள கரத்தின்படியே, இஸ்ரவேலுக்குப் பிறந்த லேவியின் மகனாகிய மகேலியின் மகன்களில் புத்தியுள்ள மனிதனாகிய செரெபியாவும் அவனுடைய மகன்களும் சகோதரர்களுமான பதினெட்டுப்பேரையும்,

מְרָרִי	מִבְּנֵי	יְשַׁעְיָה	וְאֶחָיו	חֲשַׁבְיָה	וְאֶת־	19
மெராரியின்	-புத்திரர்-	ஏசாயாவை	-மற்றும்-அவனுடன்	அஷபியாவை	-மற்றும்-ஐ-	
H4847			H0854	H2811	H0853	

ס	עֶשְׂרִים׃	וּבְנֵיהֶם	אֶחָיו
—	-இருபது	-மற்றும்-அவர்கள்-புத்திரர்களை	-அவன்-சகோதரர்களை
	H6242		H0251

மெராரியரின் மகன்களில் எஷாயாவும் அவனுடன் அஷபியாவும் அவனுடைய சகோதரர்களும் அவர்கள் மகன்களுமான இருபதுபேரையும்,

						20
וְהַשָּׁרִים	דָּוִיד	שָׁנְתַּן	הַנְּתִינִים	וּמִן־		
-மற்றும்-பிரபுக்கள்	தாவீது	-கொடுத்த-ஆகிய	-நிதினீயர்களின்	-மற்றும்-இலிருந்து-		
H8269	H1732	H5414	H5411			

כֻּלָּם	וְעֶשְׂרִים	מָאתַיִם	נְתִינִים	הַלְוִיִּם	לַעֲבֹדַת
-அனைவரும்	-மற்றும்-இருபது	-இருநூறு	-நிதினீயர்கள்	-லேவியர்களின்	-சேவைக்காக
H3605	H6242	H3967	H5411	H3881	H5656

בְּשֵׁמוֹת׃	נִקְבוּ
-பெயர்களில்	குறிக்கப்பட்டார்கள்
H8034	

தாவீதும் பிரபுக்களும் லேவியர்களுக்குப் பணிவிடைக்காரர்களாக வைத்த நிதனீமியரில் 220 பேரையும், எங்களிடத்தில் அழைத்துக்கொண்டு வந்தார்கள்; அவர்கள் எல்லோருடைய பெயர்களும் குறிக்கப்பட்டன.

						21
אַהֲוָא	הַנָּהָר	עַל־	צוֹם	שָׁם	וָאֶקְרָא	
அகவாவின்	-நதியின்	-மேல்-	-உபவாசத்தை	-அங்கே	-மற்றும்-அறிவித்தேன்	
H0163	H5104		H6685	H8033	H7121	

דֶּרֶךְ	מִמֶּנּוּ	לְבַקֵּשׁ	אֱלֹהֵינוּ	לְפָנֵי	לְהִתְעַנּוֹת
-வழியை	-அவரிடமிருந்து	-தேடுவதற்கு	-நம்-தேவனுடைய	-முன்	-தாழ்மைப்படுவதற்கு
H1870		H1245	H0430	H6440	

רְכוּשֵׁנוּ׃	וּלְכָל־	וּלְטַפֵּנוּ	לָנוּ	יְשָׁרָה
-நம்-சொத்துக்கு	-மற்றும்-எல்லா-	-மற்றும்-நம்-குழந்தைகளுக்கு	-நமக்கு	-நேரான
H7399	H3605	H2945		H3477

அப்பொழுது நாங்கள் எங்கள் தேவனுக்கு முன்பாக எங்களைத் தாழ்த்துகிறதற்கும், எங்களுக்காகவும் எங்கள் பிள்ளைகளுக்காகவும் எங்கள் அனைத்து பொருட்களுக்காகவும் செவ்வையான வழியைத் தேடுகிறதற்கும், நான் அங்கே அந்த அகாவா நதிக்கு அருகில் உபவாசத்தை அறிவித்தேன்.

22 כִּי -ஏனெனில் (H3588) בֹּשְׁתִּי வெட்கப்பட்டேன் (H0954) לִשְׁאָל -கேட்பதற்கு (H7592) מִן -இலிருந்து- הַמֶּלֶךְ -அரசனிடம் (H4428) חַיִל -படையை (H2428)

וּפָרָשִׁים -மற்றும்-குதிரைவீரர்களை לְעָזְרֵנוּ -உதவுவதற்கு-நமக்கு (H5826) מֵאוֹיֵב -எதிரியிடமிருந்து (H0341) בַּדָּרֶךְ -வழியில் (H1870) כִּי -ஏனெனில்-

אָמַרְנוּ சொன்னோம் (H0559) לַמֶּלֶךְ -அரசனுக்கு (H4428) לֵאמֹר -சொல்லி (H0559) יַד- -கரம்- (H3027) אֱלֹהֵינוּ -நம்-தேவனுடைய (H0430) עַל- -மேல்- (H5921) כָּל- -எல்லா- (H3605)

וְעֻזּוֹ -மற்றும்-அவர்-வல்லமையும் (H5797) לְטוֹבָה -நன்மைக்காக מְבַקְשָׁיו -அவரைத்தேடுகிறவர்களின்மேல் (H1245)

וְאַפּוֹ -மற்றும்-அவர்-கோபமும் עַל -மேல் כָּל- -எல்லா- (H3605) עֹזְבָיו׃ -அவரைவிட்டுவிடுகிறவர்களின்

வழியிலே எதிரியை விலக்கி, எங்களுக்குத் துணைசெய்யும்படி, நான் ராஜாவினிடத்தில் சேவகரையும் குதிரைவீரர்களையும் கேட்க வெட்கப்பட்டிருந்தேன்; எங்கள் தேவனுடைய கரம் தம்மைத் தேடுகிற எல்லோர்மேலும் அவர்களுக்கு நன்மையாக இருக்கிறதென்றும், அவருடைய வல்லமையும் அவருடைய கோபமும் அவரைவிட்டு விலகுகிறவர்கள் எல்லோர்மேலும் இருக்கிறதென்றும், நாங்கள் ராஜாவுக்குச் சொல்லியிருந்தோம்.

23 וַנָּצוּמָה -மற்றும்-உபவாசித்தோம் (H6684) וַנְּבַקְשָׁה -மற்றும்-தேடினோம் (H1245) מֵאֱלֹהֵינוּ -நம்-தேவனிடம் (H0430) עַל- -மேல்- (H5921) זֹאת -இதை (H2063)

וַיֵּעָתֶר -மற்றும்-கேட்டுக்கொடுத்தார் (H6279) לָנוּ׃ -நமக்கு

அப்படியே நாங்கள் உபவாசம்செய்து, எங்கள் தேவனிடத்திலே அதைத் தேடினோம்; எங்கள் விண்ணப்பத்தைக் கேட்டருளினார்.

24 וָאַבְדִּילָה -மற்றும்-பிரித்தேன் (H0914) מִשָּׂרֵי -தலைவர்களிலிருந்து (H8269) הַכֹּהֲנִים -ஆசாரியர்களின் (H3548) שְׁנֵים -பன்னிரண்டு (H8147) עָשָׂר -பத்து (H6240)

לְשֵׁרֵבְיָה -செரேபியாவை (H8274) חֲשַׁבְיָה அஷபியாவை (H2811) וְעִמָּהֶם -மற்றும்-அவர்களுடன் מֵאֲחֵיהֶם -அவர்கள்-சகோதரர்களிலிருந்து (H0251)

עֲשָׂרָה׃ -பத்து (H6235)

பின்பு நான் ஆசாரியர்களின் தலைவரிலே பன்னிரண்டுபேராகிய செரெபியாவையும், அஷபியாவையும், அவர்களுடைய சகோதரர்களிலே பத்துப்பேரையும் பிரித்தெடுத்து,

25 וְאֶשְׁקְלָה (ואשקולה)
-மற்றும்-நிறுத்தேன் —
H8254 H8254

לָהֶם אֶת־ הַכֶּסֶף וְאֶת־
-அவர்களுக்கு -ஐ -வெள்ளியை -மற்றும்-ஐ-
H1992 H0853 H3701 H0853

הַזָּהָב וְאֶת־ הַכֵּלִים תְּרוּמַת בֵּית־ אֱלֹהֵינוּ
-தங்கத்தை -மற்றும்-ஐ- -பாத்திரங்களை -காணிக்கையை -வீட்டின்- -நம்-தேவனுடைய
H2091 H0853 H3627 H8641 H0430

הַהֵרִימוּ הַמֶּלֶךְ וְיוֹעֲצָיו
-உயர்த்தியது-ஆகிய -அரசனும் -மற்றும்-அவன்-ஆலோசகர்களும்
H4428 H3289

וְשָׂרָיו וְכָל־ יִשְׂרָאֵל הַנִּמְצָאִים׃
-மற்றும்-அவன்-பிரபுக்களும் -மற்றும்-எல்லா- இஸ்ரவேலும் -காணப்பட்டவர்களும்
H8269 H3605 H3478 H4672

ராஜாவும், அவருடைய ஆலோசனைக்காரர்களும், அவருடைய பிரபுக்களும், அங்கேயிருந்த அனைத்து இஸ்ரவேலரும், எங்கள் தேவனுடைய ஆலயத்துக்கென்று எடுத்துக்கொடுத்த காணிக்கையாகிய வெள்ளியையும், பொன்னையும், பொருட்களையும் அவர்களிடத்தில் எடைபோட்டுக் கொடுத்தேன்.

26 וְאֶשְׁקְלָה עַל־ יָדָם כִּכְּרֵים כֶּסֶף
-மற்றும்-நிறுத்தேன் -மேல்- -அவர்கள்-கையில் -தாலந்துகள் -வெள்ளி
H8254 H3027 H3603 H3701

מֵאוֹת שֵׁשׁ־ מֵאָה כְּלֵי־ וּכְלֵי וַחֲמִשִּׁים
-நூறு -ஆறு- -நூறு -பாத்திரங்கள்- -மற்றும்-பாத்திரங்கள்- -மற்றும்-ஐம்பது
H3967 H8337 H3701 H3627 H2572

כִּכָּר׃ מֵאָה זָהָב לִכְכָּרִים מֵאָה כֶּסֶף
-தாலந்து -நூறு -தங்கம் -தாலந்துகளுக்கு -நூறு -வெள்ளி
H3603 H3967 H2091 H3603 H3967 H3701

அவர்கள் கையிலே நான் 650 தாலந்து வெள்ளியையும், 100 தாலந்து நிறையான வெள்ளிப் பொருட்களையும், 100 தாலந்து பொன்னையும்,

27 וּכְפָרֵי זָהָב עֶשְׂרִים לַאֲדַרְכֹנִים אָלֶף
-மற்றும்-கிண்ணங்கள் -தங்கம் -இருபது -தாரிக்கோன்களுக்கு -ஆயிரம்
H2091 H6242 H0150 H0505

וּכְלֵי נְחֹשֶׁת מְצֻהָב טוֹבָה שְׁנַיִם חֲמוּדַת
-மற்றும்-பாத்திரங்கள் -வெண்கலம் -மினுக்கப்பட்ட -நல்ல -இரண்டு -விரும்பத்தக்க
H3627 H6668 H8147

כַּזָּהָב׃
-தங்கத்தைப்போன்ற
H2091

1,000 தங்கக்காசு பெறுமான 20 பொற்கிண்ணங்களையும், பொன்னைப்போல எண்ணப்பட்ட பளபளப்பான இரண்டு நல்ல வெண்கலப் பாத்திரங்களையும் எடைபோட்டுக்கொடுத்து,

28 וָאֹמְרָה לַיהוָה קָדֵשׁ אַתֶּם וְהַכֵּלִים קֹדֶשׁ
-மற்றும்-சொன்னேன் -யெகோவாவுக்கு -பரிசுத்தம் நீங்கள் -அவர்களுக்கு -பரிசுத்தம்
H0559 H3068 H6944 H0413 H6944

וְהַכֶּסֶף וְהַזָּהָב נְדָבָה לַיהוָה אֱלֹהֵי אֲבֹתֵיכֶם׃
-மற்றும்-வெள்ளியும் -மற்றும்-தங்கமும் -தன்னார்வக்காணிக்கை -யெகோவாவுக்கு -தேவனை -உங்கள்-பிதாக்களின்
H3701 H2091 H5071 H3068 H0430 H0001

அவர்களை நோக்கி: நீங்கள் யெகோவாவுக்குப் பரிசுத்தமானவர்கள்; இந்தப் பொருட்களும், உங்கள் பிதாக்களுடைய தேவனாகிய யெகோவாவுக்கு மனஉற்சாகமாகச் செலுத்தப்பட்ட இந்த வெள்ளியும், இந்தப் பொன்னும் பரிசுத்தமானவைகள்.

29

לִפְנֵי	תִּשְׁקְלוּ	עַד־	וְשִׁמְרוּ	שְׁקֹדוּ	
-முன்	-நிறுப்பீர்கள்	-வரை-	-மற்றும்-காப்பாற்றுங்கள்	விழிப்பாயிருங்கள்	
H6440	H8254	H5704	H8104	H8245	

וְשָׂרֵי־	וְהַלְוִיִּם	הַכֹּהֲנִים	שָׂרֵי
-மற்றும்-தலைவர்கள்-	-மற்றும்-லேவியர்களின்	-ஆசாரியர்களின்	-தலைவர்களின்
H8269	H3881	H3548	H8269

יְהוָה׃	בֵּית	הַלִּשְׁכוֹת	בִּירוּשָׁלִָם	לְיִשְׂרָאֵל	הָאָבוֹת
-யெகோவாவின்	-வீட்டின்	-அறைகளில்	-எருசலேமில்	-இஸ்ரவேலின்	-பிதாக்களின்
H3068		H3957	H3389	H3478	H0001

நீங்கள் அதை எருசலேமிலிருக்கிற தேவனுடைய ஆலயத்தின் அறைகளில் ஆசாரியர்கள் லேவியருடைய பிரபுக்களுக்கும், இஸ்ரவேலுடைய வம்சத்தலைவர்களுக்கும் முன்பாக எடைபோட்டு ஒப்புவிக்கும்வரை விழிப்பாயிருந்து, அதைக் காத்துக்கொள்ளுங்கள் என்றேன்.

30

מִשְׁקַל	וְהַלְוִיִּם	הַכֹּהֲנִים	וְקִבְּלוּ
-நிறையை	-மற்றும்-லேவியர்கள்	-ஆசாரியர்கள்	-மற்றும்-பெற்றுக்கொண்டார்கள்
H4948	H3881	H3548	H6901

לְהָבִיא	וְהַכֵּלִים	וְהַזָּהָב	הַכֶּסֶף
-கொண்டுவருவதற்கு	-மற்றும்-பாத்திரங்களின்	-மற்றும்-தங்கத்தின்	-வெள்ளியின்
H0935	H3627	H2091	H3701

פ	אֱלֹהֵינוּ׃	לְבֵית	לִירוּשָׁלִָם	
—	-நம்-தேவனுடைய	-வீட்டிற்கு	-எருசலேமுக்கு	
	H0430		H3389	

அப்படியே அந்த ஆசாரியர்களும் லேவியர்களும், அந்த வெள்ளியையும் பொன்னையும் பொருட்களையும் எருசலேமிலிருக்கிற எங்கள் தேவனுடைய ஆலயத்திற்குக் கொண்டுபோகும்படிக்கு, எடைபோட்டுகொண்டார்கள்.

31

לַחֹדֶשׁ	עָשָׂר	בִּשְׁנֵים	אַהֲוָא	מִנְּהַר	וַנִּסָּעָה
-மாதத்தின்	-பத்து	-பன்னிரண்டாம்	அகவாவின்	-நதியிலிருந்து	-மற்றும்-புறப்பட்டோம்
H2320	H6240	H8147	H0163	H5104	H5265

הָיְתָה	אֱלֹהֵינוּ	וַיַּד־	יְרוּשָׁלִָם	לָלֶכֶת	הָרִאשׁוֹן
இருந்தது	-நம்-தேவனுடைய	-மற்றும்-கரம்-	-எருசலேமுக்கு	-செல்வதற்கு	-முதலாம்
H1961	H0430	H3027	H3389	H3212	H7223

אוֹיֵב	מִכַּף	וַיַּצִּילֵנוּ		עָלֵינוּ
-எதிரியின்	-உள்ளங்கையிலிருந்து	-மற்றும்-காப்பாற்றினார்-நம்மை		-நம்மேல்
H0341	H3709	H5337		

הַדָּרֶךְ׃	עַל־	וְאוֹרֵב
-வழியில்	-மேல்-	-மற்றும்-பதுங்கியிருப்பவனின்
H1870		H0693

நாங்கள் எருசலேமுக்குப்போக, முதலாம் மாதம் பன்னிரண்டாம் தேதியிலே, அகாவா நதியைவிட்டுப் பயணம் புறப்பட்டோம்; எங்கள் தேவனுடைய கரம் எங்கள்மேலிருந்து, வழியிலே எதிரியின் கைக்கும், பதிவிருக்கிறவர்களின் கைக்கும் எங்களைத் தப்புவித்தது.

32

שְׁלֹשֶׁה׃	יָמִים	שָׁם	וַנָּשָׁב	יְרוּשָׁלִָם	וַנָּבוֹא
-மூன்று	-நாட்கள்	-அங்கே	-மற்றும்-தங்கினோம்	-எருசலேமுக்கு	-மற்றும்-வந்தோம்
H7969	H3117	H8033	H3427	H3389	H0935

நாங்கள் எருசலேமுக்கு வந்து, அங்கே மூன்றுநாட்கள் இருந்தபின்பு,

33 וּבַיּוֹם הָרְבִיעִי נִשְׁקַל הַכֶּסֶף וְהַזָּהָב
-நாளில் -மற்றும் -நான்காம் நிறுக்கப்பட்டது -வெள்ளி -மற்றும்-தங்கம்
H3117 H7243 H8254 H3701 H2091

וְהַכֵּלִים בְּבֵית אֱלֹהֵינוּ עַל יַד־מְרֵמוֹת
-மற்றும்-பாத்திரங்கள் -வீட்டில் -நம்-தேவனுடைய -மேல் -கையில்- மெரேமோத்தின்
H3627 H0430 H5921 H3027 H4822

בֶּן־פִּינְחָס וְאֶלְעָזָר בֶּן־אֲהִרֹן הַכֹּהֵן וְעִמָּהֶם יוֹזָבָד בֶּן־יֵשׁוּעַ וְנוֹעַדְיָה
-மகன்- உரியாவின் -மகன்- -ஆசாரியரின் -மற்றும்-அவனுடன் -மகன்- யேசுவாவின் -மற்றும்-நோவதியா
H6372 H0499 H3548 H6129

בְּנֵי הַלְוִיִּם׃
-மகன்- பின்னூயின் -லேவியர்களின்
H1131 H3881

நான்காம் நாளிலே அந்த வெள்ளியும் பொன்னும் பொருட்களும், எங்கள் தேவனுடைய ஆலயத்தில் ஆசாரியனாகிய உரியாவின் மகன் மெரெமோத்தின் கையிலும், பினெகாசின் மகன் எலெயாசாரின் கையிலும், எல்லாவற்றிற்கும் இருந்த நிறையின்படியேயும் எடைபோட்டு, ஒப்புவிக்கப்பட்டது; யெசுவாவின் மகன் யோசபாத்தும், பின்னூயின் மகன் நொவதியாவும் என்கிற லேவியர்களும் அவர்களுடன் இருந்தார்கள்.

34 כֹּל־לַכֻּל בְּמִסְפָּר בְּמִשְׁקָל וַיִּכָּתֵב
-எல்லா- -எல்லாவற்றிற்கும் -நிறையில் -எண்ணிக்கையில்
H3605 H3605 H4948 H4557 -மற்றும்-எழுதப்பட்டது
H3789

פ בָּעֵת הַהִיא׃ הַמִּשְׁקָל
— -அந்த -நேரத்தில் -நிறை
H1931 H6256 H4948

அந்த நிறையெல்லாம் அக்காலத்தில் எழுதப்பட்டது.

35 הַבָּאִים מִן־הַשְּׁבִי בְּנֵי־הַגּוֹלָה הִקְרִיבוּ
-வந்தவர்கள் -சிறையிருப்பிலிருந்து -புத்திரர்- -சிறையிருப்பின் செலுத்தினார்கள்
H0935 H7628 H1121 H1473 H7126

עֹלוֹת לֵאלֹהֵי יִשְׂרָאֵל פָּרִים שְׁנֵים־עָשָׂר עַל־כָּל־יִשְׂרָאֵל
-எரிபலிகளை -தேவனுக்கு -இஸ்ரவேலின் -காளைகள் -பன்னிரண்டு- -மேல்- -இஸ்ரவேலின்
H5930 H0430 H3478 H6499 H8147 H6240 H3605 H3478

כְּבָשִׂים וְשִׁשִּׁים תִּשְׁעִים וְאֵילִים שִׁבְעִים כְּבָשִׂים
-ஆட்டுக்குட்டிகள் -மற்றும்-ஆறு -தொண்ணூறு -ஆட்டுக்கிடாய்கள் இஸ்ரவேலின் -எல்லா-
H3532 H8337 H8673 H0352 H3478 H3605

שְׁנֵים עָשָׂר חַטָּאת צְפִירֵי שִׂבְעִים וְשִׁבְעָה צְפִירֵי
-பத்து -பன்னிரண்டு -பாவநிவாரணபலி -வெள்ளாட்டுக்கிடாய்கள் -மற்றும்-ஏழு -எழுபது
H6240 H8147 H6842 H7651 H7657

פ לַיהוָה׃ עוֹלָה הַכֹּל
— -யெகோவாவுக்கு -எரிபலியாக -எல்லாம்
H3068 H5930 H3605

சிறைப்பட்டு மீண்டவர்கள் இஸ்ரவேலின் தேவனுக்குச் சர்வாங்க தகனபலிகளாக இஸ்ரவேல் அனைத்தினிமித்தம் 12 காளைகளையும், 96 ஆட்டுக்கடாக்களையும், 77 ஆட்டுக்குட்டிகளையும், பாவநிவாரணத்துக்காகப் 12 வெள்ளாட்டுக்கடாக்களையும் பலியிட்டு, அவையெல்லாம் யெகோவாவுக்கு சர்வாங்கதகனபலியாகச் செலுத்தினார்கள்.

						36
הַמֶּלֶךְ	לַאֲחַשְׁדַּרְפְּנֵי	הַמֶּלֶךְ	דָּתֵי	אֶת־	וַיִּתְּנוּ	
-அரசனின்	-அதிபதிகளுக்கு	-அரசனின்	-சட்டங்களை	-ஐ	-மற்றும்-கொடுத்தார்கள்	
H4428	H0323	H4428	H1881	H0853	H5414	

הָעָם	אֶת־	וְנִשְּׂאוּ	הַנָּהָר	עֵבֶר	וּפַחֲוֹת
-மக்களை	-ஐ	-மற்றும்-ஆதரித்தார்கள்	-நதியின்	-அப்புறம்	-மற்றும்-ஆளுநர்களுக்கு
	H0853	H5375	H5104	H5676	H6346

ס	הָאֱלֹהִים׃	בֵּית־	וְאֶת־
—	-தேவனுடைய	-வீட்டை-	-மற்றும்-ஐ-
	H0430		H0853

பின்பு ராஜாவின் ஆணைகளை நதிக்கு இப்புறத்திலிருக்கிற ராஜாவின் தேசாதிபதிகளுக்கும் அதிகாரிகளுக்கும் ஒப்புவித்தார்கள்; அப்பொழுது அவர்கள் மக்களுக்கும் தேவனுடைய ஆலயத்திற்கும் உதவியாக இருந்தார்கள்.

Chapter 9

						1
לֵאמֹר	הַשָּׂרִים	אֵלַי	נִגְּשׁוּ	אֵלֶּה	וּכְכַלּוֹת	
-சொல்லி	-பிரபுக்கள்	-என்னிடம்	நெருங்கினார்கள்	-இவைகள்	-மற்றும்-முடிந்தபின்	
H0559	H8269	H0413	H5066	H0428	H3615	

וְהַכֹּהֲנִים	יִשְׂרָאֵל	הָעָם	נִבְדָּלוּ	לֹא־
-மற்றும்-ஆசாரியர்களின்	-இஸ்ரவேலின்	-மக்கள்	பிரிந்துகொள்ளவில்லை	-இல்லை-
H3548	H3478		H0914	H3808

כְּתוֹעֲבֹתֵיהֶם׀	הָאֲרָצוֹת	מֵעַמֵּי	וְהַלְוִיִּם
-அவர்கள்-அருவருப்பங்களின்படி	-தேசங்களின்	-மக்களிலிருந்து	-மற்றும்-லேவியர்களின்
H8441	H0776		H3881

הָעַמֹּנִי	הַיְבוּסִי	הַפְּרִזִּי	הַחִתִּי	לַכְּנַעֲנִי
-அம்மோனியரின்	-எபூசியரின்	-பெரிசியரின்	-இத்தியரின்	-கானானியரின்
H5984	H2983	H6522	H2850	

וְהָאֱמֹרִי׃	הַמִּצְרִי	הַמֹּאָבִי
-மற்றும்-எமோரியரின்	-எகிப்தியரின்	-மோவாபியரின்
H0567	H4713	H4125

இவைகள் செய்து முடிந்தபின்பு, பிரபுக்கள் என்னிடம் வந்து: இஸ்ரவேல் மக்களும், ஆசாரியர்களும் லேவியர்களும் ஆகிய இவர்கள், கானானியர்கள், ஏத்தியர்கள், பெரிசியர்கள், எபூசியர்கள், அம்மோனியர்கள், மோவாபியர்கள், எகிப்தியர்கள், அம்மோரியர்கள் என்னும் இந்த தேசங்களின் மக்களுக்கும், அவர்களுடைய அருவருப்புகளுக்கும் விலகியிருக்கவில்லை.

2 כִּי־ נָשְׂאוּ מִבְּנֹתֵיהֶם לָהֶם
-ஏனெனில்- மணந்தார்கள் -அவர்கள்-புத்திரியர்களிலிருந்து -அவர்களுக்கு
H5375 H1323 H1992

וְלִבְנֵיהֶם וְהִתְעָרְבוּ זֶרַע הַקֹּדֶשׁ בְּעַמֵּי
-மற்றும்-அவர்கள்-புத்திரர்களுக்கு -மற்றும்-கலந்தார்கள் -வித்து -பரிசுத்தத்தின் -மக்களில்
H6148 H2233 H6944

וְיַד הַשָּׂרִים וְהַסְּגָנִים הָיְתָה בַמָּעַל
-மற்றும்-கை -பிரபுக்களின் -மற்றும்-உபதலைவர்களின் இருந்தது -தவறில்
H3027 H8269 H5461 H1961 H4604

הָאַרְצוֹת כְּתוֹעֲבֹתֵיהֶם הַזֹּאת רִאשׁוֹנָה׃ ס
-தேசங்களின் -அவர்களுடைய- -இந்த -முதலாம் —
H0776 H2088 H7223

எப்படியென்றால், அவர்களுடைய மகள்களிலே தங்களுக்கும் தங்கள் மகன்களுக்கும் பெண்களைத் திருமணம் செய்துகொண்டார்கள்; இப்படியே பரிசுத்த வம்சம்தேசங்களின் மக்களோடே கலந்துவிட்டது; பிரபுக்களின் கையும், அதிகாரிகளின் கையும், இந்தக் குற்றத்தில் முந்தினதாயிருக்கிறது என்றார்கள்.

3 וּכְשָׁמְעִי אֶת־ הַדָּבָר הַזֶּה אֶת־ קָרַעְתִּי
-மற்றும்-கேட்டபோது-என்னாலே -ஐ -வார்த்தையை -இந்த -ஐ கிழித்தேன்
H8085 H0853 H1697 H2088 H0853 H7167

בִּגְדִי וּמְעִילִי וָאֶמְרְטָה מִשֵּׂעָר
-என்-ஆடையை -மற்றும்-என்-மேலாடையை -மற்றும்-பிடுங்கினேன் -மயிரிலிருந்து
H4598 H4803 H8181

רֹאשִׁי וְזָקְנִי וָאֵשְׁבָה מְשׁוֹמֵם׃
-என்-தலையின் -மற்றும்-என்-தாடியின் -மற்றும்-உட்கார்ந்தேன் -பிரமித்தவனாக
H2206 H3427 H8074

இந்தக் காரியத்தை நான் கேட்டபொழுது, என் ஆடையையும் என் சால்வையையும் நான் கிழித்து, என் தலையிலும் என் தாடியிலுமுள்ள முடியைப் பிடுங்கித் திகைத்தவனாக உட்கார்ந்திருந்தேன்.

4 וְאֵלַי יֵאָסְפוּ כָּל חָרֵד בִּדְבְרֵי אֱלֹהֵי־
-மற்றும்-என்னிடம் கூடிவந்தார்கள் -எல்லா -நடுங்கிற -வார்த்தைகளில் -தேவனுடைய-
H0413 H0622 H2730 H1697 H0430

יִשְׂרָאֵל עַל מַעַל הַגּוֹלָה וַאֲנִי יֹשֵׁב
-இஸ்ரவேலின் -மேல் -தவறின் -சிறையிருப்பின் -மற்றும்-நான் உட்கார்ந்திருந்தேன்
H3478 H5921 H4604 H1473 H0589 H3427

מְשׁוֹמֵם עַד לְמִנְחַת הָעֶרֶב׃
-பிரமித்தவனாக -வரை -மாலைப்பலியின் -மாலையின்
H8074 H5704 H4503 H6153

அப்பொழுது சிறையிருப்பிலிருந்து வந்தவர்களுடைய குற்றத்தின் காரணமாக இஸ்ரவேலுடைய தேவனின் வார்த்தைகளுக்கு நடுங்குகிற அனைவரும் என்னுடன் கூடிக்கொண்டார்கள்; நானோ மாலை பலி செலுத்தப்படும்வரை திகைத்தவனாக உட்கார்ந்துகொண்டிருந்தேன்.

5 וּבְמִנְחַת –மற்றும்–மாலைப்பலியில் H4503 עָרֶב –மாலையின் H6153 קָמְתִי எழுந்தேன் מִתַּעֲנִיתִי –என்–தாழ்மைப்பாட்டிலிருந்து H8589

וּבְקָרְעִי –மற்றும்–கிழித்திருக்கையில் H7167 בִגְדִי –என்–ஆடையை וּמְעִילִי –மற்றும்–என்–மேலாடையை H4598

וָאֶכְרְעָה –மற்றும்–மன்றாடியிட்டேன் H3766 עַל־ –மேல்– בִּרְכָי –என்–முழங்கால்களில் H1290 וָאֶפְרְשָׂה –மற்றும்–விரித்தேன் H6566

כַּפַּי –என்–உள்ளங்கைகளை H3709 אֶל־ –நோக்கி– יְהוָה –யெகோவாவிடம் H3068 אֱלֹהָי׃ –என்–தேவனிடம் H0430

மாலை பலி செலுத்தப்படும் நேரத்திலே நான் துக்கத்தோடே எழுந்து, கிழித்துக்கொண்ட ஆடையோடும் சால்வையோடும் முழங்காற்படியிட்டு, என் கைகளை என் தேவனாகிய யெகோவாவுக்கு நேராக விரித்து:

6 וָאֹמְרָה –மற்றும்–சொன்னேன் H0559 אֱלֹהַי –என்–தேவனே H0430 בֹּשְׁתִי வெட்கப்படுகிறேன் H0954 וְנִכְלַמְתִּי –மற்றும்–அவமானப்பட்டேன் H3637

לְהָרִים –உயர்த்துவதற்கு פָּנַי –என்–முகத்தை H6440 אֵלֶיךָ –உம்மிடம் H0413 כִּי –ஏனெனில் עֲוֹנֹתֵינוּ –நம்–அக்கிரமங்கள் H5771

רָבוּ பெருகியிருக்கின்றன H4605 לְמַעְלָה –மேலாக –தலையின் רֹאשׁ וְאַשְׁמָתֵנוּ –மற்றும்–நம்–குற்றம் H0819 גָּדְלָה பெரிதாகிவிட்டது H1431 עַד –வரை H5704

לַשָּׁמָיִם׃ –வானங்களுக்கு H8064

என் தேவனே, நான் என் முகத்தை என் தேவனாகிய உமக்கு முன்பாக ஏறெடுக்க வெட்கப்பட்டுக் கலங்குகிறேன்; எங்கள் அக்கிரமங்கள் எங்கள் தலைக்கு மேலாகப் பெருகினது; எங்கள் குற்றம் வானம்வரை உயர்ந்துபோனது.

7 מִימֵי –நாட்களிலிருந்து H3117 אֲבוֹתֵינוּ –நம்–பிதாக்களின் H0001 עַד –வரை H5704 הַיּוֹם –நாளின் H3117

בְּאַשְׁמָה –குற்றத்தில் H0819 גְּדֹלָה –பெரிய אֲנַחְנוּ நாங்கள் H0587 נִתַּנּוּ கொடுக்கப்பட்டோம் H5414

הַזֶּה –இந்த H2088 וּבַעֲוֹנֹתֵינוּ –மற்றும்–நம்–அக்கிரமங்களில் H5771 אֲנַחְנוּ நாங்கள் H0587 מְלָכֵינוּ –நம்–அரசர்கள் H4428

כֹּהֲנֵינוּ –நம்–ஆசாரியர்கள் H3548 בְּיַד –கையில் H3027 מַלְכֵי –அரசர்களின் H4428 הָאֲרָצוֹת –தேசங்களின் H0776 בַּחֶרֶב –வாளினால் H2719 בַּשְׁבִי –சிறையிருப்பினால்

וּבְבִזָּה –மற்றும்–கொள்ளையினால் H0961 וּבְבֹשֶׁת –மற்றும்–முகஅவமானத்தினால் H1322 פָּנִים –முகங்களின் H6440 כְּהַיּוֹם –நாளின்போல் H3117

הַזֶּה׃ –இந்த H2088

எங்கள் பிதாக்களின் நாட்கள்முதல் இந்நாள்வரை நாங்கள் பெரிய குற்றத்திற்கு உள்ளாயிருக்கிறோம்; எங்கள் அக்கிரமங்களினாலே நாங்களும், எங்கள் ராஜாக்களும், எங்கள் ஆசாரியர்களும், இந்நாளிலிருக்கிறதுபோல, அந்நியதேச ராஜாக்களின் கையிலே, பட்டயத்திற்கும், சிறையிருப்புக்கும், கொள்ளைக்கும், வெட்கத்திற்கும் ஒப்புக்கொடுக்கப்பட்டோம்.

8

וְעַתָּה — -மற்றும்-இப்பொழுது — H6258
כִּמְעַט־ — -சற்றே- — H4592
רֶגַע׀ — -கணம் — H7281
הָיְתָה — இருந்தது — H1961
תְּחִנָּה — -கருணை — H8467
מֵאֵת — -இலிருந்து — H0854

יְהוָה — -யெகோவாவின் — H3068
אֱלֹהֵינוּ — -நம்-தேவனுடைய — H0430
לְהַשְׁאִיר — -விடுவதற்கு — H7604
לָנוּ — -நமக்கு — H6413
פְּלֵיטָה

וְלָתֶת־ — -மற்றும்-கொடுப்பதற்கு- — H5414
לָנוּ — -நமக்கு — H3489
יָתֵד — -முளையை — H4725
בִּמְקוֹם — -இடத்தில் — H6944
קָדְשׁוֹ — -அவர்-பரிசுத்தத்தின்

לְהָאִיר — -பிரகாசிப்பதற்கு — H0215
עֵינֵינוּ — -நம்-கண்களை — H0430
אֱלֹהֵינוּ — -நம்-தேவனுடைய — H5414
וְלָתֶת־לָנוּ — -மற்றும்-கொடுப்பதற்கு-நமக்கு

מְעַט — -சற்றே — H4592
מִחְיָה — -உயிர்வாழ்வை — H4241
בְּעַבְדֻתֵנוּ׃ — -நம்-அடிமைத்தனத்தில் — H5659

இப்பொழுதும் எங்கள் தேவனாகிய யெகோவா எங்களிலே தப்பின சிலரை மீதியாக வைக்கவும், தம்முடைய பரிசுத்த ஸ்தலத்தில் எங்களுக்கு ஒரு இடத்தைக் கொடுக்கவும், இப்படியே எங்கள் தேவன் எங்கள் கண்களைப் பிரகாசமடையச் செய்து, எங்கள் அடிமைத்தனத்திலே எங்களுக்குக் கொஞ்சம் உயிர் கொடுக்கவும், அவராலே கொஞ்சநேரமாவது கிருபை கிடைத்தது.

9

כִּי־ — -ஏனெனில்- — H5650
עֲבָדִים — -அடிமைகள் — H0587
אֲנָחְנוּ — நாங்கள் — H5659
וּבְעַבְדֻתֵנוּ — -மற்றும்-நம்-அடிமைத்தனத்தில் — H3808
לֹא — -இல்லை

עֲזָבָנוּ — கைவிடவில்லை — H0430
אֱלֹהֵינוּ — -நம்-தேவனுடைய — H5186
וַיֵּט־ — -மற்றும்-சாய்த்தார்- — H5650
עָלֵינוּ — -நம்மேல் — H6440
חֶסֶד — -கிருபையை
לִפְנֵי

לָתֶת־ — -கொடுப்பதற்கு- — H5414
לָנוּ — -நமக்கு — H4241
מִחְיָה — -உயிர்வாழ்வை
לְרוֹמֵם — -உயர்த்துவதற்கு

אֶת־ — -ஐ — H0853
בֵּית — -வீட்டை
אֱלֹהֵינוּ — -நம்-தேவனுடைய — H0430
וּלְהַעֲמִיד — -மற்றும்-நிலைநாட்டுவதற்கு — H5975
אֶת־ — -ஐ — H0853

חָרְבֹתָיו — -அதன்-பாழடைவுகளை — H2723
וְלָתֶת־ — -மற்றும்-கொடுப்பதற்கு- — H5414
לָנוּ — -நமக்கு — H1447
גָּדֵר — -மதில்சுவரை — H3063
בִּיהוּדָה

וּבִירוּשָׁלִָם׃ — -மற்றும்-எருசலேமில் — H3389
ס — —

நாங்கள் அடிமைகளாயிருந்தோம்; ஆனாலும் எங்கள் அடிமைத்தனத்திலே எங்கள் தேவன் எங்களைக் கைவிடாமல், எங்களுக்கு உயிர்கொடுக்கவும்; நாங்கள் எங்கள் தேவனுடைய ஆலயத்தைத் திரும்பக் கட்டி, பழுதடைந்த அதைப் புதுப்பிக்கவும் எங்களுக்கு யூதாவிலும் எருசலேமிலும் ஒரு வேலியைக் கட்டளையிடும்படிக்கும், பெர்சியாவின் ராஜாக்களின் சமுகத்தில் எங்களுக்குத் தயைகிடைக்கச் செய்தார்.

10

כִּי	זֹאת	אַחֲרֵי־	אֱלֹהֵינוּ	נֹאמַר	מַה־	וְעַתָּה
-ஏனெனில்	-இதை	-பின்-	-நம்-தேவனே	சொல்வோம்	-என்ன-	-மற்றும்-இப்பொழுது
	H2063		H0430	H0559	H4100	H6258

מִצְוֹתֶיךָ׃	עָזַבְנוּ
-உம்-கட்டளைகளை	கைவிட்டோம்
H4687	

இப்பொழுதும் எங்கள் தேவனே, நாங்கள் இனி என்னசொல்லுவோம்; தேவரீர் உமது ஊழியக்காரர்களாகிய தீர்க்கதரிசிகளைக்கொண்டு போதித்த உமது கற்பனைகளை விட்டுவிட்டோம்.

11

לֵאמֹר	הַנְּבִיאִים	עַבְדֶּיךָ	בְּיַד	צִוִּיתָ	אֲשֶׁר	
-சொல்லி	-தீர்க்கதரிசிகளின்	-உம்-அடியார்களின்	-கையினால்	கட்டளையிட்டீர்	-ஆகிய	
H0559	H5030	H5650	H3027	H6680		

אֶרֶץ	לְרִשְׁתָּהּ	בָּאִים	אַתֶּם	אֲשֶׁר	הָאָרֶץ	
-தேசம்	-உடைமையாக்கிக்கொள்வதற்கு-அதை	வருகிறீர்கள்	நீங்கள்	-ஆகிய	-தேசம்	
H0776	H3423	H0935			H0776	

הָאֲרָצוֹת	עַמֵּי	בְּנִדַּת	הִיא	נִדָּה	
-தேசங்களின்	-மக்களின்	-அசுத்தத்தினால்	அது	-அசுத்தத்தின்	
H0776		H5079	H1931	H5079	

מִפֶּה	מִלְאוּהָ	אֲשֶׁר	בְּתוֹעֲבֹתֵיהֶם	
-ஒருபுறத்திலிருந்து	நிரப்பினார்கள்-அதை	-ஆகிய	-அவர்கள்-அருவருப்பங்களினால்	
H6310	H4390		H8441	

בְּטֻמְאָתָם׃	פֶּה	אֶל־	
-அவர்கள்-அசுத்தத்தினால்	-மற்றொருபுறம்	-நோக்கி-	
H2932	H6310	H0413	

நீங்கள் குடியேறுகிறதற்கு உட்பிரவேசிக்கும் தேசமானது; தேசாதேசங்களுடைய மக்களின் அசுத்தத்தினாலும், அவர்கள் அதை ஒரு முனைதொடங்கி மறுமுனைவரை நிறையச் செய்த அவர்களுடைய அருவருப்புகளினாலும் அவர்களுடைய அசுத்தத்தாலும், தீட்டுப்பட்டதாயிருக்கிறது.

12

תִּתְּנוּ	אַל־	בְּנוֹתֵיכֶם	וְעַתָּה	
கொடுக்காதீர்கள்	-இல்லை-	-உங்கள்-புத்திரியர்களை	-மற்றும்-இப்பொழுது	
H5414	H0408	H1323	H6258	

תִּשְׂאוּ	אַל־	וּבְנֹתֵיהֶם	לִבְנֵיהֶם
மணக்காதீர்கள்	-இல்லை-	-மற்றும்-அவர்கள்-புத்திரியர்களை	-அவர்கள்-புத்திரர்களுக்கு
H5375	H0408	H1323	

שְׁלֹמָם	תִּדְרְשׁוּ	וְלֹא־	לִבְנֵיכֶם
-அவர்கள்-சமாதானத்தை	தேடுகாதீர்கள்	-மற்றும்-இல்லை-	-உங்கள்-புத்திரர்களுக்கு
H7965	H1875	H3808	

תֶּחֶזְקוּ	לְמַעַן	עוֹלָם	עַד־	וְטוֹבָתָם	
பலப்படுவீர்கள்	-ஏனெனில்	-நித்தியம்	-வரை-	-மற்றும்-அவர்கள்-நன்மையை	
H2388	H4616	H5769	H5704		

וְהוֹרַשְׁתֶּם	הָאָרֶץ	טוֹב	אֶת־	וַאֲכַלְתֶּם	
-மற்றும்-உடைமையாக்குவீர்கள்	-தேசத்தின்	-நன்மையை	-ஐ	-மற்றும்-சாப்பிடுவீர்கள்	
H3423	H0776	H2898	H0853	H0398	

עוֹלָם׃	עַד־	לִבְנֵיכֶם	
-நித்தியம்	-வரை-	-உங்கள்-புத்திரர்களுக்கு	
H5769	H5704		

ஆதலால் நீங்கள் பலத்துக்கொண்டு, தேசத்தின் நன்மையைச் சாப்பிட்டு, அதை நித்தியகாலமாக உங்கள் பிள்ளைகளுக்கு சொத்தாகப் பின்வைக்கும்படிக்கு, நீங்கள் உங்கள் மகள்களை அவர்களுடைய மகன்களுக்குக் கொடுக்காமலும், அவர்களுடைய மகள்களை உங்கள் மகன்களுக்குக் கொள்ளாமலும், அவர்களுடைய சமாதானத்தையும் நன்மையையும் ஒருக்காலும் நாடாமலும் இருப்பீர்களாக என்றீரே.

13 וְאַחֲרֵי כָל־הַבָּא עָלֵינוּ בְּמַעֲשֵׂינוּ הָרָעִים
-மற்றும்-பின்பு -எல்லா- -வந்த -நம்மேல் -நம்-செயல்களினால் -தீய
H0935 H3605 H4639

וּבְאַשְׁמָתֵנוּ הַגְּדֹלָה כִּי אַתָּה אֱלֹהֵינוּ חָשַׂכְתָּ מִתַּחַת לְמַטָּה
-மற்றும்-நம்-குற்றத்தினால் -பெரிய -ஏனெனில் நீர் -நம்-தேவனே தண்டித்தீர் -கீழாக
H0819 H0430 H2820 H4295

כָּזֹאת׃ פְּלֵיטָה לָנוּ וְנָתַתָּה מֵעֲוֹנֵנוּ
-இவ்வாறு -தப்பியோரை -நமக்கு -மற்றும்-கொடுத்தீர் -நம்-அக்கிரமங்களிலிருந்து
H2063 H6413 H5414 H5771

இப்பொழுதும் எங்கள் தேவனே, எங்கள் பொல்லாத செயல்களினாலும், எங்கள் பெரிய குற்றத்தாலும், இவைகளெல்லாம் எங்கள்மேல் வந்தும், தேவரீர் எங்கள் அக்கிரமத்திற்குத்தக்க ஆக்கினையை எங்களுக்கு இடாமல், எங்களை இப்படித் தப்பவிட்டிருக்கும்போது,

14 הֲנָשׁוּב לְהָפֵר מִצְוֹתֶיךָ וְלְהִתְחַתֵּן
திரும்புவோமா -மீறுவதற்கு -உம்-கட்டளைகளை -மற்றும்-மணந்துகொள்வதற்கு
H7725 H4687

בְּעַמֵּי הַתֹּעֵבוֹת הָאֵלֶּה הֲלוֹא אַתָּה־בָּנוּ עַד־תֵּאָנַף
-மக்களில் -அருவருப்பங்களின் -இந்த -இல்லையா -நம்மேல் -வரை-
H8441 H0428 H3808 H0599 H5704

כַּלֶּה אֵין לְשֵׂרִית וּפְלֵיטָה׃ פ
-அழிவு -இல்லாமல் -எஞ்சியோரும் -மற்றும்-தப்பியோரும் —
H3615 H0369 H7611 H6413

நாங்கள் உமது கற்பனைகளை வீணாக்கவும், இந்த அருவருப்புகளுள்ள மக்களோடே சம்பந்தம் கலக்கவும் முடியுமோ? அப்படிச் செய்தால், எங்களில் ஒருவரும் மீந்து தப்பாதபடிக்கு, தேவரீர் எங்களை நிர்மூலமாக்கும்வரை எங்கள்மேல் கோபமாயிருப்பீர் அல்லவோ?

15 יְהוָה אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל צַדִּיק אַתָּה כִּי־נִשְׁאַרְנוּ
யெகோவா -தேவனை -இஸ்ரவேலின் -நீதியுள்ளவர் நீர் -ஏனெனில்- மீதியானோம்
H3068 H0430 H3478 H6662 H7604

כְּהַיּוֹם הַזֶּה הִנֶּנּוּ לְפָנֶיךָ בְּאַשְׁמָתֵינוּ כִּי
-நாளின்போல் -இந்த இதோ -உம்முன் -நம்-குற்றங்களில் -ஏனெனில்
H3117 H2088 H2009 H6440 H0819

פְּלֵיטָה כָּזֹאת׃ עַל־זֹאת אֵין לַעֲמֹד לְפָנֶיךָ פ
-தப்பியோராக -இதை -மேல்- -நிற்பதற்கு -உம்முன் — -இல்லை
H6413 H2063 H5975 H6440

இஸ்ரவேலின் தேவனாகிய யெகோவாவே, நீர் நீதியுள்ளவர்; ஆகையால் இந்நாளில் இருக்கிறதுபோல, நாங்கள் தப்பி மீந்திருக்கிறோம்; இதோ, நாங்கள் உமக்கு முன்பாகக் குற்றத்திற்குள்ளானவர்கள்; இதின் காரணமாக நாங்கள் உமக்கு முன்பாக நிற்கத்தக்கவர்கள் அல்ல என்று விண்ணப்பம் செய்தேன்.

Chapter 10

1 וּכְהִתְפַּלֵּל עֶזְרָא וּכְהִתְוַדֹּתוֹ בֹכֶה
-மற்றும்-ஜெபித்தபோது எஸ்ரா -மற்றும்-அறிக்கையிட்டபோது அழுதுகொண்டு
H6419 H5830 H3034 H1058

וַיִּתְנַפֵּל לִפְנֵי בֵּית הָאֱלֹהִים נִקְבְּצוּ אֵלָיו
-மற்றும்-விழுந்து -முன்பாக வீட்டின் -தேவனுடைய கூடிவந்தனர் அவனிடம்
H5307 H6440 H0430 H6908 H0413

מִיִּשְׂרָאֵל מְאֹד רַב־ קָהָל וְנָשִׁים
இஸ்ரவேலிலிருந்து மிகவும் மிகுதியான- சபை -மற்றும்-ஸ்திரீகளும்
H3478 H3966 H6951 H0802

וְיִלְדִּים כִּי־ בָכוּ הָעָם הַרְבֵּה־ בֶכֶה׃ ס
-மற்றும்-பிள்ளைகளும் ஏனெனில்- அழுதது -ஜனங்கள் மிகுதியாக- அழுகை ס
H3206 H1058 H3966 H1059

எஸ்றா இப்படி விண்ணப்பம்செய்து, அறிக்கையிட்டு அழுது, தேவனுடைய ஆலயத்திற்கு முன்பாகத் தாழவிழுந்துகிடக்கும்போது, இஸ்ரவேலில் ஆண்களும் பெண்களும் பிள்ளைகளுமான மகா பெரிய சபை அவனிடத்தில் வந்து கூடினது; மக்கள் மிகவும் அழுதார்கள்.

2 וַיַּעַן שְׁכַנְיָה בֶן־ יְחִיאֵל מִבְּנֵי
-அப்பொழுது-பதிலளித்தான் செக்கனியா மகன்- யெகீயேல் புத்திரருடைய-இருந்து
H7935 H1121 H3171

וַיֹּאמֶר לְעֶזְרָא אֲנַחְנוּ מָעַלְנוּ עֵילָם(|עולם|)
-மற்றும்-சொன்னான் எஸ்ராவிடம் நாங்கள் துரோகம்செய்தோம் (ஏலாம்) [ஏலாம்]
H0559 H5830 H0587 H4603

וַנָּשֶׁב נָשִׁים נֻכְרִיּוֹת בֵּאלֹהֵינוּ
-மற்றும்-சேர்த்துக்கொண்டோம் ஸ்திரீகளை அந்நிய -நமது-தேவனுக்குவிரோதமாக
H3427 H0802 H5237 H0430

וְעַתָּה מִקְוֶה יֵשׁ־ מֵעַמֵּי הָאָרֶץ
-மற்றும்-இப்பொழுது நம்பிக்கை இருக்கிறது- ஜனங்களிலிருந்து- -தேசத்தின்
H6258 H3426 H5971 H0776

עַל־ זֹאת׃ לְיִשְׂרָאֵל
-குறித்து- இதை இஸ்ரவேலுக்கு
H2063 H3478

அப்பொழுது ஏலாமின் மகன்களில் ஒருவனாகிய யெகியேலின் மகன் செக்கனியா எஸ்றாவை நோக்கி: நாங்கள் தேசத்து மக்களிலுள்ள அந்நியப் பெண்களைச் சேர்த்துக்கொண்டதால், எங்கள் தேவனுக்கு விரோதமாகப் பாவம்செய்தோம்; ஆகிலும் இப்பொழுது இந்தக் காரியத்திலே இன்னும் இஸ்ரவேலுக்காக நம்பிக்கை உண்டு.

3 וְעַתָּה נִכְרֹת־ בְּרִית לֵאלֹהֵינוּ לְהוֹצִיא
-மற்றும்-இப்பொழுது செய்வோம்- உடன்படிக்கை -நமது-தேவனோடு வெளியேற்ற
H6258 H3772 H1285 H0430 H3318

כָּל־ נָשִׁים וְהַנּוֹלָד מֵהֶם
எல்லா- ஸ்திரீகளையும் -மற்றும்-பிறந்தவர்களையும் அவர்களிடமிருந்து
H3605 H0802 H3205 H1992

בְּמִצְוַת בְּחַחֲרֵדִים וְהַחֲרֵדִים אֲדֹנָי בַּעֲצַת
-கட்டளையில் -மற்றும்-நடுங்குகிறவர்களின் -என்-ஆண்டவரின் -ஆலோசனையின்படி
H4687 H2730 H0113 H6098

יֵעָשֶׂה׃ וְכַתּוֹרָה אֱלֹהֵינוּ
செய்யப்படக்கடவது -மற்றும்-நியாயப்பிரமாணத்தின்படி -நமது-தேவனுடைய
H8451 H0430

இப்பொழுதும் அந்தப் பெண்கள் எல்லோரையும், அவர்களிடத்தில் பிறந்தவர்களையும், என் ஆண்டவனுடைய ஆலோசனைக்கும், நமது தேவனுடைய கற்பனைக்கு நடுங்குகிறவர்களின் ஆலோசனைக்கும் ஏற்றபிரகாரம் அகற்றிப்போடுவோம் என்று நம்முடைய தேவனுடன் உடன்படிக்கை செய்வோமாக; நியாயப்பிரமாணத்தின்படியே செய்யப்படுவதாக.

4

חֲזַק	עִמָּךְ	וַאֲנַחְנוּ	הַדָּבָר	עָלֶיךָ	כִּי־	קוּם
திடமாயிரு	உன்னோடு	-மற்றும்-நாங்கள்	-காரியம்	உன்மேல்	ஏனெனில்-	எழுந்திரு
H2388		H0587	H1697			

וְעֲשֵׂה׃	פ
-மற்றும்-செய்	פ

எழுந்திரும்; இந்தக் காரியத்தை நடப்பிக்கிறது உமக்குரியது; நாங்களும் உம்மோடு இருப்போம்; நீர் திடன்கொண்டு இதைச் செய்யும் என்றான்.

5

שָׂרֵי	אֶת־	וַיַּשְׁבַּע	עֶזְרָא	וַיָּקָם	
தலைவர்களை	-ஐ-	-மற்றும்-ஆணையிடச்செய்தான்	எஸ்ரா	-அப்பொழுது-எழுந்தான்	
H8269	H0853	H7650	H5830		

לַעֲשׂוֹת	יִשְׂרָאֵל	וְכָל־	הַלְוִיִּם	הַכֹּהֲנִים
செய்ய	இஸ்ரவேலின்	-மற்றும்-எல்லா-	-லேவியர்களின்	-ஆசாரியர்களின்
	H3478	H3605	H3881	H3548

וַיִּשָּׁבֵעוּ׃	הַזֶּה	כַּדָּבָר	
-மற்றும்-ஆணையிட்டார்கள்	-இந்த	-காரியத்தின்படி	
H7650	H2088	H1697	

அப்பொழுது எஸ்றா எழுந்திருந்து, ஆசாரியர்களிலும் லேவியர்களிலும் முக்கியமானவர்களும் இஸ்ரவேல் அனைவரும் இந்த வார்த்தையின்படி செய்ய, அவர்களை ஆணையிடச் சொன்னான்; அவர்கள் ஆணையிட்டார்கள்.

6

הָאֱלֹהִים	בֵּית	מִלִּפְנֵי	עֶזְרָא	וַיָּקָם	
-தேவனுடைய	வீட்டின்	முன்னிலையிலிருந்து	எஸ்ரா	-அப்பொழுது-எழுந்தான்	
H0430		H6440	H5830		

אֶלְיָשִׁיב	בֶּן־	יְהוֹחָנָן	לִשְׁכַּת	אֶל־	וַיֵּלֶךְ
எலியாசிப்	மகன்-	யோகனான்	அறையில்	-இடத்திற்கு-	-மற்றும்-போனான்
H0475		H3076	H3957	H0413	H3212

לֹא־	וּמַיִם	אָכַל	לֹא־	לֶחֶם	שָׁם	וַיָּלֶךְ	
இல்லை-	-மற்றும்-தண்ணீர்	புசித்தான்	இல்லை-	அப்பம்	அங்கே	-மற்றும்-போனான்	
H3808	H4325	H0398	H3808	H3899	H8033	H3212	

מַעַל	עַל־	מִתְאַבֵּל	כִּי	שָׁתָה
துரோகத்தை	-குறித்து-	துக்கித்துக்கொண்டிருந்தான்	ஏனெனில்	குடித்தான்
H4604		H0056		H8354

הַגּוֹלָה׃	ס
-சிறையிருப்பின்	ס
H1473	

அதன்பின்பு எஸ்றா தேவனுடைய ஆலயத்திற்கு முன்னிருந்து எழுந்து, எலியாசிபின் மகனாகிய யோகனானின் அறைக்குள் சென்றான்; அங்கே வந்தபோது, அவன் சிறையிருப்பிலிருந்து வந்தவர்களுடைய குற்றத்தினால் அப்பம் சாப்பிடாமலும் தண்ணீர் குடிக்காமலும் துக்கப்பட்டுக்கொண்டிருந்தான்.

7 וַיַּעֲבִירוּ קוֹל בִּיהוּדָה וִירוּשָׁלִַם לְכָל
-அறிவித்தார்கள் -மற்றும்-அறிவிப்பை யூதாவிலும் -மற்றும்-எருசலேமிலும் எல்லா
H3605 H3389 H3063

הַגּוֹלָה לְהִקָּבֵץ לִירוּשָׁלִָם׃
-சிறையிருப்பின் கூடிவர எருசலேமில்
H1473 H6908 H3389

புத்திரருக்கு

அப்பொழுது சிறையிருப்பிலிருந்து வந்தவர்கள் எல்லோரும் எருசலேமிலே வந்து கூடவேண்டும் என்றும்,

8 וְכֹל אֲשֶׁר לֹא־יָבוֹא לִשְׁלֹשֶׁת הַיָּמִים
-மற்றும்-எல்லாரும் யார் இல்லை- வருவான் மூன்று -நாட்களுக்குள்
H3605 H3808 H0935 H7969 H3117

כְּעֵצַת הַשָּׂרִים וְהַזְּקֵנִים יֶחֱרַם כָּל־
-ஆலோசனையின்படி -தலைவர்களின் -மற்றும்-மூப்பர்களின் பறிமுதலாகும் எல்லா-
H6098 H8269 H2205 H3605

רְכוּשׁוֹ וְהוּא יִבָּדֵל מִקְּהַל הַגּוֹלָה׃ ס
ס
சொத்தும் -மற்றும்-அவன் பிரிக்கப்படுவான் சபையிலிருந்து -சிறையிருப்பின்
H7399 H1931 H0914 H6951 H1473

மூன்று நாட்களுக்குள்ளே பிரபுக்கள் மூப்பர்களுடைய ஆலோசனையின்படியே எவனாகிலும் வராமல்போனால், அவனுடைய பொருட்களெல்லாம் பறிமுதல் செய்யப்பட்டு, சிறையிருப்பிலிருந்து வந்த சபையிலிருந்து அவன் விலக்கப்படுவான் என்றும், யூதாவிலும் எருசலேமிலும் விளம்பரம் செய்தார்கள்.

9 וַיִּקְבְּצוּ כָּל־אַנְשֵׁי יְהוּדָה וּבִנְיָמִן
-அப்பொழுது-கூடினார்கள் -அனைத்து- மனிதர் யூதாவின் -மற்றும்-பென்யமீனின்
H6908 H3605 H0376 H3063 H1144

לִירוּשָׁלִַם הַיָּמִים לִשְׁלֹשֶׁת הוּא הַחֹדֶשׁ הַתְּשִׁיעִי בְּעֶשְׂרִים
எருசலேமில் -நாட்களுக்குள் மூன்று அது மாதம் -ஒன்பதாவது இருபதாம்நாளில்
H3389 H3117 H7969 H1931 H2320 H8671 H6242

לַחֹדֶשׁ בֵּית וְכָל־הָעָם יֹשְׁבִים בִּרְחוֹב
-மாதத்தின் வீட்டின் -ஜனங்கள் -அனைத்து- -மற்றும்-உட்கார்ந்தனர் வெளியரங்கத்தில்
H2320 H1004 H5971 H3605 H3427 H7339

פ וּמִן־הַגְּשָׁמִים׃ עַל־הַדָּבָר מַרְעִידִים הָאֱלֹהִים
פ
-மற்றும்-மழையினிமித்தம் -காரியத்தை -குறித்து- நடுங்கிக்கொண்டு -தேவனுடைய
H1653 H1697 H5921 H7460 H0430

அப்படியே யூதா பென்யமீன் கோத்திரத்தார் எல்லோரும் மூன்று நாட்களுக்குள்ளே எருசலேமிலே கூடினார்கள்; அது ஒன்பதாம் மாதம் இருபதாம் தேதியாயிருந்தது; மக்கள் எல்லோரும் தேவனுடைய ஆலயத்தின் வீதியிலே அந்தக் காரியத்தினாலும் அடைமழையினாலும் நடுங்கிக்கொண்டிருந்தார்கள்.

10 וַיָּקָם עֶזְרָא הַכֹּהֵן וַיֹּאמֶר אֲלֵהֶם אַתֶּם
-அப்பொழுது-எழுந்தான் -ஆசாரியன் எஸ்ரா -மற்றும்-சொன்னான் அவர்களிடம் நீங்கள்
H5830 H3548 H0559 H0413

מְעַלְתֶּם לְהוֹסִיף עַל־אַשְׁמַת יִשְׂרָאֵל׃
துரோகம்செய்தீர்கள் -மற்றும்-சேர்த்துக்கொண்டீர்கள் அந்நிய ஸ்திரீகளை கூட்டுவதற்கு -மேல்- குற்றத்தை இஸ்ரவேலின்
H4603 H3427 H0802 H5237 H3254 H0819 H3478

נָשִׁים נָכְרִיּוֹת וַתֹּסִיפוּ

அப்பொழுது ஆசாரியனாகிய எஸ்றா எழுந்திருந்து அவர்களை நோக்கி: நீங்கள் இஸ்ரவேலின்மேல் இருக்கிற குற்றத்தை அதிகரிக்கச்செய்ய, வேறு இனப் பெண்களைத் திருமணம்செய்ததால் பாவம் செய்தீர்கள்.

11

אֱלֹהֵי־ — தேவனுக்கு- — H0430
לַיהוָה — -யெகோவாவுக்கு — H3068
תּוֹדָה — அறிக்கையை — H8426
תְּנוּ — கொடுங்கள் — H5414
וְעַתָּה — -மற்றும்-இப்பொழுது — H6258

רְצוֹנוֹ — அவருடைய-சித்தத்தை — H7522
וַעֲשׂוּ — -மற்றும்-செய்யுங்கள்
אֲבֹתֵיכֶם — -உங்கள்-பிதாக்களின் — H0001

וּמִן־ — -மற்றும்-இருந்து-
הָאָרֶץ — -தேசத்தின் — H0776
מֵעַמֵּי — ஜனங்களிலிருந்து
וְהִבָּדְלוּ — -மற்றும்-பிரிந்துகொள்ளுங்கள் — H0914

הַנָּשִׁים׃ — -ஸ்திரீகளிலிருந்து — H0802
הַנָּכְרִיּוֹת׃ — -அந்நிய — H5237

இப்பொழுதும் நீங்கள் உங்கள் முன்னோர்களின் தேவனாகிய கர்த்தரிடத்தில் அறிக்கையிட்டு, அவருடைய பிரியத்தின்படியே செய்து, தேசத்தின் மக்களையும், வேறு இனப் பெண்களையும் விட்டுவிலகுங்கள் என்றான்.

12

גָּדוֹל — பெரிய
קוֹל — சத்தமாக
וַיֹּאמְרוּ — -மற்றும்-சொன்னார்கள் — H0559
הַקָּהָל — -சபை — H6951
כֹּל־ — எல்லா- — H3605
וַיַּעֲנוּ — -அப்பொழுது-பதிலளித்தது

לַעֲשׂוֹת׃ — செய்ய
עָלֵינוּ — எங்கள்மேல்
כִּדְבָרְךָ׃) — (உன்-வார்த்தையின்படி) — H1697
כדבריך] — [உன்-வார்த்தையின்படி] — H1697
כֵּן — ஆம்

அப்பொழுது சபையார் அனைவரும் மகா சத்தத்தோடே மறுமொழியாக: ஆம், நீர் சொன்ன வார்த்தைகளின்படியே செய்யவேண்டியதுதான்.

13

כֹּחַ — பலம்
וְאֵין — -மற்றும்-இல்லை — H0369
גְּשָׁמִים — பெருமழையின் — H1653
וְהָעֵת — -மற்றும்-காலம் — H6256
רַב — அதிகம்
הָעָם — -ஜனங்கள்
אֲבָל — ஆனால் — H0061

וְלֹא — -மற்றும்-இல்லை — H3808
אֶחָד — ஒன்றுக்கு — H0259
לְיוֹם — ஒரு-நாளுக்கு — H3117
לֹא־ — இல்லை- — H3808
וְהַמְּלָאכָה — -மற்றும்-வேலை — H4399
בַּחוּץ — வெளியில் — H2351
לַעֲמוֹד — நிற்க — H5975

הַזֶּה׃ — -இந்த — H2088
בַּדָּבָר — -காரியத்தில் — H1697
לִפְשֹׁעַ — மீறுவதை — H6586
הִרְבִּינוּ — பெருக்கினோம்
כִּי־ — ஏனெனில்-
לִשְׁנַיִם — இரண்டுக்கு — H8147

ஆனாலும் மக்கள் திரளாயிருக்கிறார்கள், இது மழைக்காலமுமாக இருக்கிறது, இங்கே வெளியிலே நிற்க எங்களாலே முடியாது; இது ஒருநாள் இரண்டுநாள் வேலையல்ல; இந்தக் காரியத்திலே கட்டளையை மீறினவர்களாகிய நாங்கள் அநேகர்.

14 יַעֲמְדוּ־ נָא אֲשֶׁר וְכָל בְּעָרֵינוּ הַהֹשִׁיב נָשִׁים
-நிற்கட்டும்- தயவுசெய்து யார் -மற்றும்-எல்லாரும் -நம்முடைய-பட்டணங்களில் சேர்த்துக்கொண்டவர்கள் ஸ்திரீகளை
H5975 H4994 H3605 H8269 H3427 H0802

זִקְנֵי־ וְעִמָּהֶם מְזֻמָּנִים לִעְתִּים נָכְרִיּוֹת
மூப்பர்- -மற்றும்-அவர்களோடு நியமிக்கப்பட்ட குறிப்பிட்ட-காலங்களில் அந்நிய
H2205 H2163 H6256 H0935 H5237

וְשֹׁפְטֵיהָ וְעֵיר עִיר חֲרוֹן לְהָשִׁיב עַד
-மற்றும்-நியாயாதிபதிகள் -மற்றும்-பட்டணத்தின் பட்டணத்தின் கோபத்தின் திருப்ப வரை
H8199 H5704 H7725 H2740

פ הַזֶּה׃ לַדָּבָר עַד מִמֶּנּוּ אֱלֹהֵינוּ אַף־
-இந்த -காரியத்தில் வரை நம்மிலிருந்து -நமது-தேவனுடைய கடுமையான-
H2088 H1697 H5704 H0430 H0639

ஆகையால் இதற்கு சபையெங்கும் எங்கள் பிரபுக்கள் விசாரிப்புக்காரர்களாக ஏற்படுத்தப்படவேண்டும்; இந்தக் காரியத்தினால் நம்முடைய தேவனுக்கு இருக்கிற கடுங்கோபம் எங்களைவிட்டுத் திரும்பும்படி, எங்கள் பட்டணங்களில் வேறு இனமான பெண்களைக்கொண்ட அனைவரும் ஒவ்வொரு பட்டணத்தின் மூப்பரோடும் நியாயாதிபதிகளோடும் குறித்தகாலங்களில் வரவேண்டும் என்றார்கள்.

15 אַךְ יוֹנָתָן בֶּן־ עֲשָׂהאֵל וְיַחְזְיָה בֶּן־ תִּקְוָה
ஆயினும் யோனத்தான் மகன்- அசாவேல் -மற்றும்-யக்சியா மகன்- திக்வா
H0389 H3129 H6214 H3167 H8616

זֹאת אֶת־ וּמְשֻׁלָּם וְשַׁבְּתַי הַלֵּוִי
இதை -குறித்து- -மற்றும்-மெசுல்லாம் -மற்றும்-சப்பதாய் -லேவியன்
H2063 H4918 H7678 H3881

עָמְדוּ עֶזְרָם׃
எதிர்த்துநின்றார்கள் உதவினார்கள்
H5975 H5826

ஆசகேலின் மகன் யோனத்தானும், திக்காவின் மகன் யக்சியாவும் மாத்திரம் அதை விசாரிப்பதற்காக ஏற்படுத்தப்பட்டார்கள்; மெசுல்லாமும், சப்பேதாயி என்னும் லேவியனும் அவர்களுக்கு உதவியாயிருந்தார்கள்.

16 וַיִּבָּדְלוּ הַגּוֹלָהּ בְּנֵי כֵּן וַיַּעֲשׂוּ־
-மற்றும்-பிரிக்கப்பட்டனர் -சிறையிருப்பின் புத்திரர் அவ்வாறு -மற்றும்-செய்தார்கள்-
H0914 H1473

לְבֵית הָאָבוֹת רָאשֵׁי אֲנָשִׁים הַכֹּהֵן עֶזְרָא
வீட்டிற்கு -பிதாக்களின் தலைவர்களை புருஷர்களை -ஆசாரியன் எஸ்ரா
H0001 H0376 H3548 H5830

בְּשֵׁמוֹת וְכֻלָּם אֲבֹתָם
பெயர்களின்படி -மற்றும்-அவர்கள்-எல்லாரும் -அவர்களுடைய-பிதாக்களின்
H8034 H3605 H0001

לְדַרְיָוֶשׁ הָעֲשִׂירִי לַחֹדֶשׁ אֶחָד בְּיוֹם וַיֵּשְׁבוּ
தாரியு- -பத்தாவது -மாதத்தின் ஒன்றாம் -நாளிலே -மற்றும்-உட்கார்ந்தார்கள்
H1875 H6224 H2320 H0259 H3117 H3427

לַדָּבָר׃
-காரியத்தை
H1697

சிறையிருப்பிலிருந்து வந்தவர்கள் இந்தப்பிரகாரம் செய்தார்கள்; ஆசாரியனாகிய எஸ்றாவும் தங்கள் பிதாக்களுடைய குடும்பத்தின்படியே பேர்பேராக அழைக்கப்பட்ட பிதாக்களுடைய வம்சங்களின் தலைவர்கள் அனைவரும், இந்தக் காரியத்தை விசாரிக்கும்படி, பத்தாம் மாதம் முதல் தேதியிலே, தனித்து உட்கார்ந்து,

נָשִׁים	הַהֹשִׁיבוּ	אֲנָשִׁים	בְּכֹל	וַיְכַלּוּ	17
ஸ்திரீகளை	சேர்த்துக்கொண்டவர்களை	புருஷர்களை	-எல்லாரிலும்	-மற்றும்-முடித்தார்கள்	
H0802	H3427	H0376	H3605	H3615	

פ פ	הָרִאשׁוֹן׃	לַחֹדֶשׁ	אֶחָד	יוֹם	עַד	נָכְרִיּוֹת
	-முதலாவது	-மாதத்தின்	ஒன்றாம்	நாள்	வரை	அந்நிய
	H7223	H2320	H0259	H3117	H5704	H5237

வேறு இனமான பெண்களைத் திருமணம் செய்தவர்கள் எல்லோருடைய காரியத்தையும் முதலாம் மாதம் முதல் தேதியிலே விசாரித்து முடித்தார்கள்.

אֲשֶׁר	הַכֹּהֲנִים	מִבְּנֵי	וַיִּמָּצְאוּ	18
யார்	-ஆசாரியர்களின்	புத்திரருடைய-இருந்து	-மற்றும்-காணப்பட்டனர்	
	H3548		H4672	

בֶּן־	יֵשׁוּעַ	מִבְּנֵי	נָכְרִיּוֹת	נָשִׁים	הֹשִׁיבוּ
மகன்-	யேசுவா	புத்திரருடைய-இருந்து	அந்நிய	ஸ்திரீகளை	சேர்த்துக்கொண்டார்கள்
	H3442		H5237	H0802	H3427

וְיָרִיב	וֶאֱלִיעֶזֶר	מַעֲשֵׂיָהוּ	וְאֲחָיו	יוֹצָדָק
-மற்றும்-யாரீப்	-மற்றும்-எலியேசர்	மாசெயா	-மற்றும்-அவனுடைய-சகோதரர்கள்	யோசதாக்
H3402	H0461	H4641	H0251	

וּגְדַלְיָהוּ׃
-மற்றும்-கெதலியா

ஆசாரிய புத்திரரில் மறு ஜாதியான மனைவிகளைக் கொண்டவர்களாகக் காணப்பட்டவர்கள் யாரென்றால்: யோசதாக்கின் மகனாகிய யெசுவாவின் மகன்களிலும் அவனுடைய சகோதரர்களிலும், மாசெயா, எலியேசர், யாரீப், கெதலியா என்பவர்கள்.

נְשֵׁיהֶם	לְהוֹצִיא	יָדָם	וַיִּתְּנוּ	19
-தங்கள்-மனைவிகளை	வெளியேற்ற	கையை	-மற்றும்-கொடுத்தார்கள்	
H0802	H3318	H3027	H5414	

אַשְׁמָתָם׃	עַל־	צֹאן	אֵיל־	וַאֲשְׁמִים
-தங்கள்-குற்றத்திற்காக	-குறித்து-	ஆடுகளின்	ஆட்டுக்கடா-	-மற்றும்-குற்றமுள்ளவர்களாய்
H0819		H6629		H0818

ס
ס

இவர்கள் தங்கள் பெண்களைத் தள்ளிவிடுவோம் என்று உறுதிமொழி கொடுத்து; தாங்கள் குற்றவாளிகளானதால் குற்றநிவாரணபலியாக ஒரு ஆட்டுக்கடாவைச் செலுத்தினார்கள்.

ס ס	וּזְבַדְיָהוּ׃	חֲנָנִי	אִמֵּר	וּמִבְּנֵי	20
	-மற்றும்-செபதியா	கனானி	இம்மேர்	-மற்றும்-புத்திரருடைய-இருந்து	
	H2069	H2607	H0564		

இம்மேரின் மகன்களில் அனானியும், செபதியாவும்,

21 וּמִבְּנֵי חָרִם מַעֲשִׂיָּה וְאֵלִיָּה וְשְׁמַעְיָה
-மற்றும்-புத்திரருடைய-இருந்து காரீம் மாசெயா -மற்றும்-எலியா -மற்றும்-செமாயா
H2766 H4641 H0452 H8098

וְעֻזִּיָּה׃ וְיִחִיאֵל
-மற்றும்-உசியா -மற்றும்-யெகீயேல்
H5818 H3171

ஆரீமின் மகன்களில் மாசெயா, எலியா, செமாயா, யெகியேல், உசியா என்பவர்களும்;

22 וּמִבְּנֵי פַּשְׁחוּר אֶלְיוֹעֵינַי מַעֲשִׂיָּה יִשְׁמָעֵאל
-மற்றும்-புத்திரருடைய-இருந்து பஸ்கூர் எலியோனாய் மாசெயா இஸ்மவேல்
H6583 H0454 H4641 H3458

וְאֶלְעָשָׂה׃ ס יוֹזָבָד נְתַנְאֵל
-மற்றும்-எல்ஆசா ס யோசபாத் நெதனெயேல்
H0501 ס H3107 H5417

பஸ்கூரின் மகன்களில் எலியோனாய், மாசெயா, இஸ்மவேல், நெதனெயேல், யோசபாத், எலாசா என்பவர்களும்;

23 וּמִן־הַלְוִיִּם יוֹזָבָד וְשִׁמְעִי וְקֵלָיָה הוּא
-மற்றும்-இருந்து- -லேவியர்களின் யோசபாத் -மற்றும்-சிமியி -மற்றும்-கேலாயா அவன்
H3881 H3107 H8096 H7041 H1931

וֶאֱלִיעֶזֶר׃ ס יְהוּדָה פְּתַחְיָה קְלִיטָא
-மற்றும்-எலியேசர் ס யூதா பெத்தகியா கெலீத்தா
H0461 ס H3063 H6611 H7042

லேவியர்களில் யோசபாத், சிமேயி, கெலிதா என்னும் பெயர்கொண்ட கெலாயா, பெத்தகியா, யூதா, எலியேசர் என்பவர்களும்;

24 וּמִן־הַשֹּׁעֲרִים אֶלְיָשִׁיב וּמִן־הַמְשֹׁרְרִים וּמִן־
-மற்றும்-இருந்து- -வாசல்காப்பாளர்களின் எலியாசிப் -பாடகர்களின் -மற்றும்-இருந்து-
H7778 H0475 H7891

וְאוּרִי׃ ס וְטַלֵּם שַׁלֻּם
-மற்றும்-ஊரி ס -மற்றும்-தேலேம் சல்லூம்
H0221 ס H2928 H7967

பாடகர்களில் எலியாசிபும், வாசல் காவலாளர்களில் சல்லூம், தேலேம், ஊரி என்பவர்களும்;

25 וְיִזִּיָּה רַמְיָה פַּרְעֹשׁ מִבְּנֵי וּמִיִּשְׂרָאֵל
-மற்றும்-இசியா ரமியா பரோஷ் புத்திரருடைய-இருந்து -மற்றும்-இஸ்ரவேலிலிருந்து
H3150 H7422 H6551 H3478

וּמַלְכִּיָּה וְאֶלְעָזָר וּמִיָּמִן וּמַלְכִּיָּה
-மற்றும்-மல்கியா -மற்றும்-எலெயாசர் -மற்றும்-மியாமின் -மற்றும்-மல்கியா
H4441 H0499 H4326 H4441

וּבְנָיָה׃ ס
-மற்றும்-பெனாயா ס
H1141

மற்ற இஸ்ரவேலருக்குள்ளே பாரோஷின் மகன்களில் ரமீயா, யெசியா, மல்கியா, மியாமின், எலெயாசார், மல்கிஜா, பெனாயா என்பவர்களும்;

26 וּמִבְנֵי עֵילָם מַתַּנְיָה זְכַרְיָהוּ וְיחִיאֵל
-மற்றும்-புத்திரருடைய-இருந்து ஏலாம் மத்தனியா செக்கரியா -மற்றும்-யெகீயேல்
H3171 H4983

ס וְאֵלְיָה׃ וִירֵמוֹת וְעַבְדִּי
ס -மற்றும்-எலியா -மற்றும்-யெரேமோத் -மற்றும்-அப்தி
H0452 H3406 H5660

ஏலாமின் மகன்களில் மத்தனியா, சகரியா, யெகியேல், அப்தி, யெரிமோத், எலியா என்பவர்களும்;

27 וּמִבְנֵי זַתּוּא אֶלְיוֹעֵינַי אֶלְיָשִׁיב מַתַּנְיָה
-மற்றும்-புத்திரருடைய-இருந்து சத்தூ எலியோனாய் எலியாசிப் மத்தனியா
H2240 H4983 H0475

ס וַעֲזִיזָא׃ וְזָבָד וְיִרְמוֹת
ס -மற்றும்-அசீசா -மற்றும்-சாபாத் -மற்றும்-யெரேமோத்
H5819 H2066 H3406

சத்தூவின் மகன்களில் எலியோனாய், எலியாசிப், மத்தனியா, யெரிமோத், சாபாத், அசிசா என்பவர்களும்;

28 וּמִבְנֵי בֵבָי יְהוֹחָנָן חֲנַנְיָה זַבַּי עַתְלָי׃ ס
-மற்றும்-புத்திரருடைய-இருந்து பேபாய் யோகனான் அனனியா சப்பாய் அத்லாய் ס
H0893 H3076 H2079 H6270

பெபாயின் மகன்களில் யோகனான், அனனியா, சாபாயி, அத்லாயி என்பவர்களும்;

29 וּמִבְנֵי בָנִי מְשֻׁלָּם מַלּוּךְ עֲדָיָה יָשׁוּב
-மற்றும்-புத்திரருடைய-இருந்து பானி மெசுல்லாம் மல்லூக் -மற்றும்-அதாயா யாசூப்
H1137 H4918 H5718 H3437

ס וְרָמוֹת׃) ירמות] וּשְׁאָל
ס (-மற்றும்-ராமோத்) [யெரேமோத்] -மற்றும்-சேயால்
H3406 H3406 H7594

பானியின் மகன்களில் மெசுல்லாம், மல்லூக், அதாயா, யாசுப், செயால், ராமோத் என்பவர்களும்,

30 וּמִבְנֵי פַּחַת מוֹאָב עַדְנָא וּכְלָל בְּנָיָה
-மற்றும்-புத்திரருடைய-இருந்து பகத்- மோவாப் அத்னா -மற்றும்-கேலால் பெனாயா
H6355 H6355 H5733 H3636 H1141

ס וּמְנַשֶּׁה׃ וּבִנּוּי בְצַלְאֵל מַתַּנְיָה מַעֲשֵׂיָהוּ
ס -மற்றும்-மனாசே -மற்றும்-பின்னூய் பெசலெயேல் மத்தனியா மாசெயா
H4519 H1131 H1212 H4983 H4641

பாகாத்மோவாபின் மகன்களில் அத்னா, கெலால், பெனாயா, மாசெயா, மத்தனியா, பெசலெயேல், பின்னூயி, மனாசே என்பவர்களும்;

31 וּבְנֵי חָרִם אֶלִיעֶזֶר יִשִּׁיָה מַלְכִּיָּה שְׁמַעְיָה שִׁמְעוֹן׃
-மற்றும்-புத்திரர் எலியேசர் இஷியா மல்கியா செமாயா சிமியோன்
H2766 H0461 H3449 H4441 H8098 H8095

ஆரீமின் மகன்களில் எலியேசர், இஷியா, மல்கியா, செமாயா, ஷிமியோன்,

32 בִּנְיָמִן מַלּוּךְ שְׁמַרְיָה׃ ס
பென்யமீன் மல்லூக் செமரியா ס
H1144 H8114

பென்யமீன், மல்லூக், செமரியா என்பவர்களும்;

33 מִבְּנֵי חָשֻׁם מַתְּתַי מַתְּנַי מַתְּתָה זָבָד אֱלִיפֶלֶט יְרֵמַי
புத்திரருடைய-இருந்து காசும் மத்தனாய் மத்தத்தா சாபாத் எலிப்பெலேத் யெரேமாய்
H2828 H4982 H4992 H2066 H0467 H3413

מְנַשֶּׁה מָנַסְּ שִׁמְעִי׃
மனாசே ס சிமியி ס
H4519 H8096

ஆசூமின் மகன்களில் மதனாய், மத்தத்தா, சாபாத், எலிப்பெலேத், எரெமாயி, மனாசே, சிமேயி என்பவர்களும்;

34 מִבְּנֵי בָּנִי עַמְרָם וְאוּאֵל׃ סָמָנַסְּ
புத்திரருடைய-இருந்து பானி அம்ராம் -மற்றும்-ஊவேல் ס ס
H1137 H6019 H0177

பானியின் மகன்களில் மாதாயி, அம்ராம், ஊவேல்,

35 בְּנָיָה בְּדְיָה כלהי[כְּלוּהוּ׃)
பெனாயா பெதெயா [கெலூகாய்] (கெலூகூ)
H1141 H0912 H3622 H3622

பெனாயா, பெதியா, கெல்லூ,

36 וַנָּיָה מְרֵמוֹת אֶלְיָשִׁיב׃
வனியா மெரேமோத் எலியாசிப்
H2057 H4822 H0475

வனியா, மெரெமோத், எலியாசிப்,

37 מַתַּנְיָה מַתְּנַי ויעשו[וְיַעֲשָׂי׃)
மத்தனியா மத்தனாய் [-மற்றும்-யாசூ] (-மற்றும்-யாசாய்)
H4983 H4982 H3299 H3299

மத்தனியா, மதனாய், யாசாய்,

38 וּבָנִי וּבִנּוּי שִׁמְעִי׃
-மற்றும்-பானி -மற்றும்-பின்னூய் சிமியி
H1137 H1131 H8096

பானி, பின்னூயி, சிமெயி,

39 וְשֶׁלֶמְיָה וְנָתָן וַעֲדָיָה׃
-மற்றும்-செலெமியா -மற்றும்-நாத்தான் -மற்றும்-அதாயா
H8018 H5416 H5718

செலேமியா, நாத்தான், அதாயா,

40 מַכְנַדְבַּי שָׁשַׁי שָׂרָי׃
மக்னதெபாய் சாஷாய் சாராய்
H4367 H8343 H8298

மக்நாத்பாயி, சாசாயி, சாராயி,

41 עֲזַרְאֵל וְשֶׁלֶמְיָהוּ שְׁמַרְיָה׃
அசரெயேல் -மற்றும்-செலெமியாகூ செமரியா
H5832 H8018 H8114

அசரெயேல், செலேமியா, செமரியா,

42	שַׁלּוּם	אֲמַרְיָה	יוֹסֵף׃	ס
	சல்லூம்	அமரியா	யோசேப்பு	ס
	H7967	H0568	H3130	

சல்லூம், அமரியா, யோசேப் என்பவர்களும்;

43	מִבְּנֵי	נְבוֹ	יְעִיאֵל	מַתִּתְיָה	זָבָד	זְבִינָא	]ידו[
	புத்திரருடைய-இருந்து	நேபோ	யெகீயேல்	மத்தித்தியா	சாபாத்	செபீனா	[யத்தாய்]
		H3273	H4993	H2066	H2081	H3035

)יַדַּי(	וְיוֹאֵל	בְּנָיָה׃
(யத்தாய்)	-மற்றும்-யோவேல்	பெனாயா
H3035	H3100	H1141

நேபோவின் மகன்களில் ஏயெல், மத்தித்தியா, சாபாத், செபினா, யதாய், யோவேல், பெனாயா என்பவர்களுமே.

44	כָּל־	אֵלֶּה	]נשׂאו[	)נָשְׂאוּ(	נָשִׁים
	எல்லா-	இவர்கள்	[சேர்த்துக்கொண்டவர்கள்]	(சேர்த்துக்கொண்டார்கள்)	ஸ்திரீகளை
	H3605	H0428	H5375	H5375	H0802

נְכְרִיּוֹת	וַיֵּשׁ	מֵהֶם	נָשִׁים	וַיְשִׁימוּ
அந்நிய	-மற்றும்-இருந்தது	அவர்களில்	ஸ்திரீகள்	-மற்றும்-பெற்றெடுத்தார்கள்
H5237	H3426	H1992	H0802	

פ	בָּנִים׃
פ	புத்திரர்களை

இவர்கள் எல்லோரும் வேறு இனமான பெண்களைத் திருமணம் செய்தவர்கள்; இவர்களில் சிலர் திருமணம்செய்த பெண்களிடத்தில் பிள்ளைகளைப் பெற்றிருந்தார்கள்.

நெகேமியா

Chapter 1

1

בְּחֹדֶשׁ־ –மாதத்தில்– H2320
וַיְהִי –மற்றும்–ஆனது H1961
חֲכַלְיָה அகல்யாவின் H2446
בֶּן־ மகன்– H5166
נְחֶמְיָה நெகேமியாவின் H5166
דִּבְרֵי வார்த்தைகள் H1697
בְּשׁוּשָׁן சூசானில் H7800
הָיִיתִי இருந்தேன் H1961
וַאֲנִי –மற்றும்–நான் H0589
עֶשְׂרִים இருபதாம் H6242
שְׁנַת ஆண்டு H8141
כִּסְלֵיו (கிஸ்லேவ்) H3691
[כסלו] [கிஸ்லேவ்] H3691
הַבִּירָה׃ –அரண்மனையின் H1002

அகலியாவின் மகனாகிய நெகேமியாவின் செயல்பாடுகள்: இருபதாம் வருடம் கிஸ்லேயு மாதத்தில் நான் சூசான் என்னும் அரண்மனையில் இருக்கும்போது சம்பவித்தது என்னவென்றால்,

2

הוּא அவன் H1931
מֵאַחַי –என்–சகோதரர்களிலிருந்து H0251
אֶחָד ஒருவன் H0259
חָנָנִי கனானி H2607
וַיָּבֹא –அப்பொழுது–வந்தான் H0935
הַיְּהוּדִים –யூதர்களை H3064
עַל־ –குறித்து– H0
וָאֶשְׁאָלֵם –மற்றும்–கேட்டேன்–அவர்களிடம் H7592
מִיהוּדָה யூதாவிலிருந்து H3063
וַאֲנָשִׁים –மற்றும்–மனிதர்கள் H0376
וְעַל־ –மற்றும்–குறித்து– H0
הַשְּׁבִי –சிறையிருப்பின் H7628
מִן־ –இருந்து– H0
נִשְׁאֲרוּ எஞ்சியிருந்தார்கள் H7604
אֲשֶׁר־ யார்– H0
הַפְּלֵיטָה –தப்பியோர் H6413
יְרוּשָׁלָ͏ִם׃ எருசலேமின் H3389

என்னுடைய சகோதரர்களில் ஒருவனாகிய அனானியும், வேறு சில மனிதர்களும் யூதாவிலிருந்து வந்தார்கள்; அவர்களிடத்தில் நான் சிறையிருப்பிலிருந்து தப்பின யூதர்களின் செய்தியையும், எருசலேமின் செய்தியையும் விசாரித்தேன்.

3 וַיֹּאמְרוּ לִי הַנִּשְׁאָרִים אֲשֶׁר־ נִשְׁאֲרוּ
-மற்றும்-சொன்னார்கள் எனக்கு -எஞ்சியிருப்பவர்கள் யார்- எஞ்சியிருந்தார்கள்
H0559 H7604 H7604

מִן־ הַשִּׁבְי בַּמְּדִינָה בְּרָעָה גְּדֹלָה
-இருந்து- -சிறையிருப்பின் அங்கே -மாகாணத்தில் -தீமையில் பெரிய
H8033 H4082

וּבְחֶרְפָּה וְחוֹמַת יְרוּשָׁלַ͏ִם מְפֹרָצֶת
-மற்றும்-நிந்தையில் -மற்றும்-மதில் எருசலேமின் உடைக்கப்பட்டது
H2781 H2346 H3389 H6555

וּשְׁעָרֶיהָ נִצְּתוּ בָאֵשׁ׃
-மற்றும்-அதன்-வாசல்கள் எரிக்கப்பட்டன -நெருப்பினால்
H8179 H3341 H0784

அதற்கு அவர்கள்: சிறையிருப்பில் மீதியாக இருக்கிறவர்கள் அந்த தேசத்திலே கொடிய தீங்கையும் நிந்தையையும் அநுபவிக்கிறார்கள்; எருசலேமின் மதில் இடிக்கப்பட்டும், அதின் வாசல்கள் அக்கினியால் சுட்டெரிக்கப்பட்டும் கிடக்கிறது என்றார்கள்.

4 וַיְהִי כְּשָׁמְעִי אֶת־ הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה
-மற்றும்-ஆனது -நான்-கேட்டபொழுது -ஐ- -வார்த்தைகளை -இவைகளை
H1961 H8085 H0853 H1697 H0428

וָאֵשְׁבָה וָאֶתְאַבְּלָה יָמִים וָאֶהְיֶה
-மற்றும்-அழுதேன் -மற்றும்-துக்கித்தேன் நாட்கள் -மற்றும்-இருந்தேன்
H1058 H0056 H3117 H1961

וָאֶצּוֹם וּמִתְפַּלֵּל לִפְנֵי אֱלֹהֵי הַשָּׁמָיִם׃
உபவாசித்து -மற்றும்-ஜெபித்து -முன்பாக தேவனுடைய- -வானங்களின்
H6684 H6419 H6440 H0430 H8064

இந்த வார்த்தைகளைக் கேட்டபோது நான் உட்கார்ந்து அழுது, சில நாட்களாகத் துக்கப்பட்டு, உபவாசித்து, மன்றாடி, பரலோகத்தின் தேவனை நோக்கி:

5 וָאֹמַר אָנָּא יְהוָה אֱלֹהֵי הַשָּׁמַיִם הָאֵל הַגָּדוֹל
-மற்றும்-சொன்னேன் ஐயா யெகோவா தேவனே- -வானங்களின் -தேவன் -பெரிய
H0559 H0577 H3068 H0430 H8064 H0410

וְהַנּוֹרָא שֹׁמֵר הַבְּרִית וְהַחֶסֶד
-மற்றும்-பயங்கரமான காப்பவர் -உடன்படிக்கையை -மற்றும்-இரக்கத்தை
H3372 H8104 H1285

לְאֹהֲבָיו וּלְשֹׁמְרֵי מִצְוֹתָיו׃
அன்புகூருகிறவர்களுக்கு -மற்றும்-காப்பவர்களுக்கு -அவருடைய-கட்டளைகளை
H0157 H8104 H4687

பரலோகத்தின் தேவனாகிய கர்த்தா யெகோவாவே, உம்மில் அன்புகூர்ந்து, உம்முடைய கற்பனைகளைக் கைக்கொள்ளுகிறவர்களுக்கு, உடன்படிக்கையையும் கிருபையையும் காக்கிற மகத்துவமும் பயங்கரமுமான தேவனே,

6 תְּהִי נָא אָזְנְךָ־ קַשֻּׁבֶת וְעֵינֶיךָ
இருக்கட்டும் தயவுசெய்து -உன்-காது- கவனிக்கிறதாய் -மற்றும்-உன்-கண்கள்
H1961 H4994 H0241

פְּתֻוחוֹת לִשְׁמֹעַ תְּפִלַּת עַבְדְּךָ֨ אֲשֶׁר אָנֹכִי
திறந்ததாய் கேட்க ஜெபத்தை -உன்-அடியானின் யார் நான்
H8085 H8605 H5650 H0595

מִתְפַּלֵּל לְפָנֶיךָ הַיּוֹם֙ יוֹמָם וָלַיְלָה עַל־
ஜெபிக்கிறேன் -உனக்கு-முன்பாக -இன்று பகலும் -மற்றும்-இரவும் -குறித்து-
H6419 H6440 H3117 H3119 H3915

בְּנֵי יִשְׂרָאֵל֙ עֲבָדֶיךָ וּמִתְוַדֶּה עַל־
புத்திரரின் இஸ்ரவேலின் -உன்-அடியார்களின் -மற்றும்-அறிக்கையிடுகிறேன் -குறித்து-
H3478 H5650 H3034

חָטָאנוּ אֲשֶׁר יִשְׂרָאֵל֙ בְּנֵי־ חַטֹּאות וַאֲנִי
பாவங்களை புத்திரர்- இஸ்ரவேலின் யார் பாவம்செய்தோம் உனக்கு -மற்றும்-நான்
H3478 H2398 H0589

חָטָאנוּ׃ אָבִי וּבֵית־
பாவம்செய்தோம் -என்-தகப்பனின் -மற்றும்-வீட்டார்-
H2398 H0001

உமது அடியார்களாகிய இஸ்ரவேல் மக்களுக்காக இன்று இரவும் பகலும் உமக்கு முன்பாக மன்றாடி, இஸ்ரவேல் மக்களாகிய நாங்கள் உமக்கு விரோதமாகச் செய்த பாவங்களை அறிக்கையிடுகிற அடியேனுடைய ஜெபத்தைக் கேட்கிறதற்கு, உம்முடைய செவிகள் கவனித்தும், உம்முடைய கண்கள் திறந்தும் இருப்பதாக; நானும் என்னுடைய தகப்பன் வீட்டார்களும் பாவம் செய்தோம்.

7 חָבַלְנוּ לָךְ֙ וְלֹא־ שָׁמַרְנוּ אֶת־
கெட்டுப்போகச்- கெட்டுப்போனோம் உனக்கு -மற்றும்-இல்லை- காத்தோம் -ஐ-
H0853 H8104 H3808

הַמִּצְוֹת֙ וְאֶת־ הַחֻקִּים֙ וְאֶת־ הַמִּשְׁפָּטִ֔ים אֲשֶׁר
-கட்டளைகளை -மற்றும்-ஐ- -நியமங்களை -மற்றும்-ஐ- -நியாயங்களை யார்
H4687 H0853 H2706 H0853 H4941

עַבְדְּךָ׃ מֹשֶׁה אֶת־ צִוִּיתָ
-உன்-அடியானுக்கு மோசேக்கு -ஐ- கட்டளையிட்டாய்
H5650 H4872 H0853 H6680

நாங்கள் உமக்கு முன்பாக மிகவும் கெட்டவர்களாக நடந்தோம்; நீர் உம்முடைய ஊழியனாகிய மோசேக்குக் கற்பித்த கற்பனைகளையும், கட்டளைகளையும், நியாயங்களையும் கைக்கொள்ளாமற்போனோம்.

8 זְכֹר־ נָא֩ אֶת־ צִוִּיתָ֨ אֲשֶׁר הַדָּבָ֜ר
நினைத்துக்கொள்- தயவுசெய்து -ஐ- கட்டளையிட்டாய் யார் -வார்த்தையை
H2142 H4994 H0853 H6680 H1697

מֹשֶׁה֙ עַבְדְּךָ֣ לֵאמֹ֔ר אַתֶּם֙ תִּמְעֲלוּ֔ אֲנִ֖י
மோசேக்கு -உன்-அடியானுக்கு சொல்லி நீங்கள் துரோகம்செய்வீர்கள் நான்
H4872 H5650 H0559 H4603 H0589

בָּעַמִּים׃ אֶתְכֶם֙ אָפִ֣יץ
-ஜனங்களுக்குள் உங்களை சிதறடிப்பேன்
H0853

நீங்கள் கட்டளையை மீறினால், நான் உங்களை தேசங்களுக்குள்ளே சிதறடிப்பேன் என்றும்,

9

מִצְוֹתַי	וּשְׁמַרְתֶּם	אֵלַי	וְשַׁבְתֶּם
-என்-கட்டளைகளை	-மற்றும்-காப்பீர்கள்	என்னிடம்	-மற்றும்-திரும்புவீர்கள்
H4687	H8104	H0413	H7725

נִדַּחֲכֶם	יִהְיֶה	אִם־	אֹתָם	וַעֲשִׂיתֶם
-உங்கள்-தள்ளப்பட்டவர்கள்	இருக்கும்	ஆனால்-	அவைகளை	-மற்றும்-செய்வீர்கள்
H5080	H1961		H0853	

אֲקַבְּצֵם	מִשָּׁם	הַשָּׁמַיִם	בִּקְצֵה
சேர்ப்பேன்-அவர்களை	அங்கிருந்து	-வானங்களின்	-முனையில்
H6908	H8033	H8064	

(וַהֲבִיאוֹתִים)	[והבואתים]
(-மற்றும்-கொண்டுவருவேன்-அவர்களை)	[-மற்றும்-கொண்டுவருவேன்-அவர்களை]
H0935	H0935

אֶת־	לְשַׁכֵּן	בָּחַרְתִּי	אֲשֶׁר	הַמָּקוֹם	אֶל־
-ஐ-	குடியிருக்கச்செய்ய	தெரிந்துகொண்டேன்	யார்	-இடத்திற்கு	-இடத்திற்கு-
H0853	H7931	H0977		H4725	H0413

שָׁם׃	שְׁמִי
அங்கே	-என்-நாமத்தை
H8033	H8034

நீங்கள் என்னிடத்தில் திரும்பி, என்னுடைய கற்பனைகளைக் கைக்கொண்டு, அவைகளின்படி செய்வீர்களானால், உங்களிலே சிதறுண்டுபோனவர்கள் வானத்தின் கடைசி முனையில் இருந்தாலும், நான் அங்கேயிருந்து அவர்களைச் சேர்த்து, என்னுடைய நாமம் விளங்குவதற்காக நான் தெரிந்துகொண்ட இடத்திற்கு அவர்களைக் கொண்டுவருவேன் என்றும் தேவரீர் உம்முடைய ஊழியனாகிய மோசேக்குக் கட்டளையிட்ட வார்த்தையை நினைத்தருளும்.

10

פָּדִיתָ	אֲשֶׁר	וְעַמְּךָ	עֲבָדֶיךָ	וְהֵם	
மீட்டாய்	யார்	-மற்றும்-உன்-ஜனங்கள்	-உன்-அடியார்கள்	-மற்றும்-அவர்கள்	
H6299			H5650	H1992	

הַחֲזָקָה׃	וּבְיָדְךָ	הַגְּדוֹל	בְּכֹחֲךָ	
-பலமான	-மற்றும்-உன்-கையினால்	-பெரிய	-உன்-பலத்தினால்	
H2389	H3027			

தேவரீர் உமது மகா வல்லமையினாலும், உமது பலத்த கரத்தினாலும், மீட்டுக்கொண்ட உமது அடியார்களும் உமது மக்களும் இவர்கள்தானே.

11 אָנָּא אֲדֹנָי תְּהִי אָזְנְךָ־נָא קַשֻּׁבָת
ஐயா -என்-ஆண்டவரே இருக்கட்டும் -உன்-காது- தயவுசெய்து கவனிக்கிறதாய்
H0577 H0136 H1961 H4994 H0241

וְאֶל־ תְּפִלַּת עַבְדְּךָ תְּפִלַּת אֶל־
-இடத்திற்கு- ஜெபத்தை -உன்-அடியானின் ஜெபத்தை -மற்றும்-இடத்திற்கு-
H0413 H8605 H5650 H8605 H0413

עֲבָדֶיךָ עֶבְרֵךְ הַחֲפֵצִים שְׁמֶךָ אֶת־ לְיִרְאָה
-உன்-அடியார்களின் -உன்-அடியானின் -விரும்புகிறவர்களின் -உன்-நாமத்தை -ஐ- பயப்பட
H5650 H5650 H2655 H8034 H0853 H3372

וְתַצְלִיחָה־ נָא הַיּוֹם לְעַבְדֶּךָ וְתֶנְהוּ
-மற்றும்-வெற்றியளி- தயவுசெய்து -உன்-அடியானுக்கு -இன்று -மற்றும்-கொடு-அவனுக்கு
H4994 H5650 H3117 H5414

לְרַחֲמִים הָאִישׁ הַזֶּה וַאֲנִי הָיִיתִי
இரக்கத்தை -மனிதனின் -இந்த -மற்றும்-நான் இருந்தேன்
H2088 H0376 H0589 H1961

פ לְפָנָיו: מַשְׁקֶה
פ -ராஜாவுக்கு பானபாத்திரக்காரன்
H4428

ஆண்டவரே, உமது அடியானின் ஜெபத்தையும், உமது நாமத்திற்குப் பயப்படவேண்டும் என்று விரும்புகிற உமது அடியார்களின் ஜெபத்தையும் உமது செவிகள் கவனித்திருப்பதாக; இன்றைக்கு உமது அடியானுக்குக் காரியத்தைக் கைகூடிவரச்செய்து, இந்த மனிதனுக்கு முன்பாக எனக்கு இரக்கம் கிடைக்கச்செய்தருளும் என்று ஜெபம் செய்தேன். நான் ராஜாவிற்குப் பானம் பரிமாறுகிறவனாக இருந்தேன்.

Chapter 2

1 וַיְהִי בְּחֹדֶשׁ נִיסָן שְׁנַת עֶשְׂרִים לְאַרְתַּחְשַׁסְתְּא
-மற்றும்-ஆனது -மாதத்தில் நீசான் ஆண்டு இருபதாம் அர்த்தக்சஸ்தாவுக்கு
H1961 H2320 H5212 H8141 H6242

הַמֶּלֶךְ יַיִן וָאֶשָּׂא אֶת־
-ராஜாவின் திராட்சைரசம் அவனுக்கு-முன்பாக -மற்றும்-எடுத்தேன் -ஐ-
H4428 H3196 H6440 H5375 H0853

הַיַּיִן וָאֶתֵּנָה לַמֶּלֶךְ וְלֹא־ הָיִיתִי
-திராட்சைரசத்தை -மற்றும்-கொடுத்தேன் -ராஜாவுக்கு -மற்றும்-இல்லை- இருந்தேன்
H3196 H5414 H4428 H3808 H1961

רַע לְפָנָיו:
கெட்டவன் அவனுக்கு-முன்பாக
H6440

அர்தசஷ்டா ராஜாவின் இருபதாம் வருட ஆட்சியின் நிசான் மாதத்திலே, திராட்சைரசம் ராஜாவிற்கு முன்பாக வைத்திருக்கும்போது, நான் அதை எடுத்து அவருக்குக் கொடுத்தேன்; நான் முன்பு ஒருபோதும் அவருக்கு முன்பாக துக்கமாக இருந்ததில்லை.

2 וַיֹּאמֶר־ לִי הַמֶּלֶךְ לָמָּה־ זֶּה פָנֶיךָ רָעִים
-மற்றும்-சொன்னான் எனக்கு -ராஜா எதற்காக -உன்-முகம் கெட்டதாயிருக்கிறது
H0559 H4428 H4069 H6440

כִּי־ אִם אֵינְךָ וְאַתָּה חוֹלֶה זֶּה אֵין
ஏனெனில்- அல்லாமல் நோயாளியாயிருக்கிறாய் இல்லை-நீ -மற்றும்-நீ இது இல்லை
H0369 H0369 H2088

וָאִירָא מְאֹד׃ הַרְבֵּה לֵב רַע
-மற்றும்-பயந்தேன் மிகவும் மிகுதியாக- இருதயத்தின் தீமை
H3372 H3966 H7455

அப்பொழுது ராஜா என்னைப் பார்த்து: நீ துக்கமுகமாக இருக்கிறது என்ன? உனக்கு வியாதியில்லையே, இது மனதின் துக்கமே தவிர வேறொன்றும் இல்லை என்றார்; அப்பொழுது நான் மிகவும் பயந்து,

3 וָאֹמַר לַמֶּלֶךְ לְעוֹלָם יִחְיֶה הַמֶּלֶךְ לָמָּה יֵרַע
-மற்றும்-சொன்னேன் -ராஜாவுக்கு என்றென்றும் வாழவான் -ராஜா எதற்காக
H0559 H4428 H5769 H2421 H4428 H4069

פָּנַי אֲשֶׁר הָעִיר בֵּית־ קִבְרוֹת לֹא־
-என்-முகம் யார் -பட்டணம் வீடு- கல்லறைகளின்
H6440 H0834 H5892 H1004 H6913

וְשִׁעָרֶיהָ אֻכְּלוּ בָאֵשׁ׃ חָרְבָה אֲבֹתַי
-மற்றும்-அதன்-வாசல்கள் அழிக்கப்பட்டன -நெருப்பினால் பாழடைந்தது -என்-பிதாக்களின்
H8179 H0398 H0784 H2717 H1

ס
ס

ராஜாவை நோக்கி: ராஜா என்றைக்கும் வாழ்க; என்னுடைய தகப்பன்மார்களின் கல்லறைகள் இருக்கும் இடமாகிய நகரம் பாழானதும், அதின் வாசல்கள் அக்கினியால் சுட்டெரிக்கப்பட்டும் கிடக்கும்போது, நான் துக்கமுகத்தோடு இல்லாமல் இருப்பது எப்படி என்றேன்.

4 וַיֹּאמֶר לִי הַמֶּלֶךְ עַל־ מָה־ זֶּה אַתָּה מְבַקֵּשׁ
-மற்றும்-சொன்னான் எனக்கு -ராஜா -குறித்து- என்ன- இதை நீ தேடுகிறாய்
H0559 H4428 H5921 H4100 H2088 H859 H1245

וָאֶתְפַּלֵּל אֶל־ אֱלֹהֵי הַשָּׁמָיִם׃
-மற்றும்-ஜெபித்தேன் -இடத்திற்கு- தேவனுடைய- -வானங்களின்
H6419 H0413 H0430 H8064

அப்பொழுது ராஜா என்னைப் பார்த்து: நீ கேட்கிற காரியம் என்ன என்றார். அப்பொழுது நான்: பரலோகத்தின் தேவனை நோக்கி ஜெபம்செய்து,

5 וָאֹמַר לַמֶּלֶךְ עַל־ אִם־ טוֹב הַמֶּלֶךְ
-மற்றும்-சொன்னேன் -ராஜாவுக்கு -மேல்- ஆனால்- நல்லது -ராஜாவுக்கு
H0559 H4428 H5921 H0518 H2895 H4428

וְאִם־ יִיטַב אֲשֶׁר לְפָנֶיךָ עַבְדְּךָ
-மற்றும்-ஆனால்- நன்றாகிருக்கும் யார் உனக்கு-முன்பாக -உன்-அடியான்
H0518 H3190 H0834 H6440 H5650

תִּשְׁלָחֵנִי אֶל־ יְהוּדָה אֶל־ עִיר קִבְרוֹת
அனுப்புவாய்-என்னை -இடத்திற்கு- யூதாவுக்கு -இடத்திற்கு- பட்டணத்தை கல்லறைகளின்
H7971 H0413 H3063 H0413 H5892 H6913

וְאֶבְנֶנָּה׃ אֲבֹתַי
-மற்றும்-கட்டுவேன்-அதை -என்-பிதாக்களின்
H1129 H1

ராஜாவைப் பார்த்து: ராஜாவிற்கு விருப்பமாயிருந்து, அடியேனுக்கு உமது முன்னிலையில் தயவு கிடைத்ததானால், என்னுடைய தகப்பன்மார்களின் கல்லறைகள் இருக்கும் பட்டணத்தைக் கட்டுவதற்கு, யூதா தேசத்திற்கு நீர் என்னை அனுப்ப வேண்டிக்கொள்ளுகிறேன் என்றேன்.

6

יוֹשֶׁבֶת
உட்கார்ந்திருக்கிறாள்
H3427

וְהַשֵּׁגַל
-மற்றும்-ராணி
H7694

הַמֶּלֶךְ
-ராஜா
H4428

לִי
எனக்கு

וַיֹּאמֶר׃
-மற்றும்-சொன்னான்
H0559

וּמָתַי
-மற்றும்-எப்பொழுது
H4970

מַהֲלְכֶךָ
-உன்-பயணம்
H4109

יִהְיֶה
இருக்கும்
H1961

מָתַי
எப்பொழுது
H4970

עַד־
வரை-
H5704

אֶצְלוֹ
அவன்அருகில்
H0681

וַיִּשְׁלְחֵנִי
-மற்றும்-அனுப்பினான்-என்னை
H7971

הַמֶּלֶךְ׃
-ராஜாவின்
H4428

לִפְנֵי־
-முன்பாக-
H6440

וַיִּיטַב
-மற்றும்-நன்றானது
H3190

תָּשׁוּב
திரும்புவாய்
H7725

זְמָן׃
நேரத்தை
H2165

לוֹ
அவனுக்கு

וָאֶתְּנָה
-மற்றும்-கொடுத்தேன்
H5414

அப்பொழுது ராணியும், பக்கத்தில் உட்கார்ந்திருந்தாள். ராஜா என்னைப் பார்த்து: உன்னுடைய பிரயாணத்திற்கு எத்தனை நாட்கள் ஆகும், நீ எப்பொழுது திரும்பி வருவாய் என்று கேட்டார். இவ்வளவுநாட்கள் ஆகுமென்று நான் ராஜாவிற்குச் சொன்னபோது, என்னை அனுப்ப அவருக்கு விருப்பமானது.

7

אִגְּרוֹת
நிருபங்கள்
H0107

טוֹב
நல்லது
H2895

הַמֶּלֶךְ
-ராஜாவுக்கு
H4428

עַל־
-மேல்-

אִם־
ஆனால்-

לַמֶּלֶךְ
-ராஜாவுக்கு
H4428

וְאוֹמַר׃
-மற்றும்-சொன்னேன்
H0559

אֲשֶׁר
யார்

הַנָּהָר
-நதியின்
H5104

עֵבֶר
அக்கரையின்
H5676

פַּחֲוֹת
ஆளுநர்களை
H6346

עַל־
-மேல்-

לִי
எனக்கு

יִתְּנוּ־
கொடுக்கப்படும்-
H5414

יְהוּדָה׃
யூதாவுக்கு
H3063

אֶל־
-இடத்திற்கு-
H0413

אָבוֹא
வருவேன்
H0935

אֲשֶׁר־
யார்-

עַד
வரை
H5704

יַעֲבִירוּנִי
கடந்துசெல்லச்செய்வார்கள்-என்னை

பின்னும் நான் ராஜாவைப் பார்த்து: ராஜாவிற்கு விருப்பமாயிருந்தால், நான் யூதா தேசத்திற்குப்போய்ச் சேரும்வரை, நதிக்கு மறுபுறத்திலிருக்கிற ஆளுநர்கள் நான் போக அனுமதியளிக்கவும் அவர்களுக்கு நான் கடிதங்கள் கொடுப்பதற்காகவும்,

8

אֲשֶׁר
யார்

הַפַּרְדֵּס
-சோலையின்
H6508

שֹׁמֵר
காப்பாளனின்
H8104

אָסָף׃
ஆசாப்
H0623

אֶל־
-இடத்திற்கு-
H0413

וְאִגֶּרֶת
-மற்றும்-நிருபத்தை
H0107

אֶת־
-ஐ-
H0853

לָקְרוֹת
விட்டமாக

עֵצִים
மரங்களை
H6086

לִי
எனக்கு

יִתֵּן־
கொடுப்பான்-
H5414

אֲשֶׁר
யார்

לַמֶּלֶךְ
-ராஜாவுக்குரியது
H4428

הָעִיר
-பட்டணத்தின்

וְלִחוֹמַת
-மற்றும்-மதிலின்
H2346

לַבַּיִת
-வீட்டிற்குரியது

אֲשֶׁר־
யார்-

הַבִּירָה
-அரண்மனையின்
H1002

שַׁעֲרֵי
வாசல்களை8
H8179

הַמֶּלֶךְ
-ராஜா
H4428

לִי
எனக்கு

נָתַן־
-மற்றும்-கொடுத்தான்-
H5414

אֵלָיו
அதற்கு
H0413

אָבוֹא
வருவேன்
H0935

אֲשֶׁר־
யார்-

וְלַבַּיִת
-மற்றும்-வீட்டிற்கு

עָלָי׃
என்மேல்

הַטּוֹבָה
-நல்ல

אֱלֹהַי
-என்-தேவனுடைய
H0430

כְּיַד־
-கையின்படி-
H3027

தேவாலயத்தில் இருக்கிற கோட்டையின் கதவு வேலைக்கும், நகரமதிலின் வேலைக்கும், நான் தங்கப்போகிற வீட்டின் வேலைக்கும் வேண்டிய மரங்களை ராஜாவின் வனக் காவலாளனாகிய ஆசாப் எனக்குக் கொடுப்பதற்காகவும், அவனுக்கும் ஒரு கடிதம் கட்டளையிடப்படுவதாக என்றேன்; என் தேவனுடைய தயவுள்ள கரம் என்மேல் இருந்ததால், ராஜா அவைகளை எனக்குக் கட்டளையிட்டார்.

9

הַנָּהָר	עֵבֶר	פַּחֲוֹת	אֶל־	וָאָבוֹא
-நதியின்	அக்கரையின்	ஆளுநர்களிடம்	-இடத்திற்கு-	-மற்றும்-வந்தேன்
H5104	H5676	H6346	H0413	H0935

הַמֶּלֶךְ	אִגְּרוֹת	אֵת	לָהֶם	וָאֶתְּנָה
-ராஜாவின்	நிருபங்களை	-ஐ-	அவர்களுக்கு	-மற்றும்-கொடுத்தேன்
H4428	H0107	H0853		H5414

חַיִל	שָׂרֵי	הַמֶּלֶךְ	עִמִּי	וַיִּשְׁלַח
சைனியத்தின்	தலைவர்களை	-ராஜா	என்னோடு	-மற்றும்-அனுப்பினான்
H2428	H8269	H4428		H7971

וּפָרָשִׁים׃	פ
-மற்றும்-குதிரைவீரர்களை	פ

அப்படியே நான் நதிக்கு மறுபுறத்திலிருக்கிற ஆளுநர்களிடத்திற்கு வந்து, ராஜாவின் கடிதங்களை அவர்களுக்குக் கொடுத்தேன்; ராஜா என்னோடு இராணுவ அதிகாரிகளையும், குதிரைவீரர்களையும் அனுப்பியிருந்தார்.

10

הָעֶבֶד	וְטוֹבִיָּה	הַחֹרֹנִי	סַנְבַלַּט	וַיִּשְׁמַע
-அடிமையன்	-மற்றும்-தோபியா	-கோரோனியன்	சன்பல்லத்	-மற்றும்-கேட்டான்
H5650	H2900	H2772	H5571	H8085

בָּא	אֲשֶׁר־	גְּדֹלָה	רָעָה	לָהֶם	וַיֵּרַע	הָעַמֹּנִי
வந்தான்	யார்-	பெரிய	தீமை	அவர்களுக்கு	-மற்றும்-கெட்டதானது	-அம்மோனியன்
H0935				H1992		H5984

יִשְׂרָאֵל׃	לִבְנֵי	טוֹבָה	לְבַקֵּשׁ	אָדָם
இஸ்ரவேலின்	புத்திரருக்கு	நன்மையை	தேட	மனிதன்
H3478			H1245	H0120

இதை ஓரோனிய பட்டணத்து வாசியாகிய சன்பல்லாத்தும், அம்மோனியனான தொபியா என்னும் ஊழியக்காரனும் கேட்டபோது, இஸ்ரவேல் மக்களின் நன்மையை விசாரிக்க ஒருவன் வந்தான் என்பது அவர்களுக்கு மிகவும் கோபமாக இருந்தது.

11

יָמִים	שָׁם	וָאֶהְיֶה־	יְרוּשָׁלִַם	אֶל־	וָאָבוֹא
நாட்கள்	அங்கே	-மற்றும்-இருந்தேன்-	எருசலேமில்	-இடத்திற்கு-	-மற்றும்-வந்தேன்
H3117	H8033	H1961	H3389	H0413	H0935

שְׁלֹשָׁה׃
மூன்று
H7969

நான் எருசலேமுக்கு வந்து, அங்கே மூன்றுநாட்கள் இருந்தபின்பு,

12 וְאָקוּם וְאָנֹכִי אֲנִי֙ לַיְלָה אֲנָשִׁים וּמְעַט עִמִּ֔י
-மற்றும்-எழுந்தேன் -மற்றும்-மனிதர்கள் நான் இரவில் சிலர் என்னோடு
H0589 H3915 H0376 H4592

וְלֹא־ הִגַּ֣דְתִּי לְאָדָ֔ם מָ֚ה אֱלֹהַ֣י נֹתֵ֔ן
-மற்றும்-இல்லை- தெரிவித்தேன் மனிதனுக்கு என்னை -என்-தேவன் கொடுக்கிறவர்
H3808 H5046 H0120 H4100 H0430 H5414

וּבְהֵמָה֙ אֵ֣ין לִירוּשָׁלִַ֑ם לַעֲשׂ֣וֹת לִבִּ֔י עַל־ אֲשֶׁ֥ר
-மற்றும்-மிருகம் இல்லை எருசலேமுக்கு செய்ய -என்-இருதயத்தில் -இடத்திற்கு- யார்
H0929 H0369 H3389 H0413 H0834

רֹכֵ֖ב אֲנִ֥י עָלֶֽיהָ׃ הַבְּהֵמָ֔ה אִם־ כִּ֣י עִמִּ֔י
சவாரியாயிருக்கிறேன் நான் -மிருகத்தை அல்லாமல்- ஏனெனில் என்னோடு
H7392 H0589 H0929

בָּהּ׃
அதில்

நான் சில மனிதர்களைக் கூட்டிக்கொண்டு, இரவில் எழுந்து நகரத்தைச் சோதனை செய்தேன்; ஆனாலும் எருசலேமிற்காகச் செய்யவேண்டிய காரியத்தை என்னுடைய தேவன் என்னுடைய மனதிலே வைத்ததை நான் ஒருவருக்கும் தெரிவிக்கவில்லை; நான் ஏறிப்போன மிருகத்தைத் தவிர வேறொரு மிருகமும் என்னுடன் இருந்ததில்லை.

13 וְאֵצְאָ֣ה בְשַׁעַר־ הַגַּיְא֙ לַיְלָה֙ וְאֶל־
-மற்றும்-புறப்பட்டேன் -வாசலின்- -பள்ளத்தாக்கின் இரவில் -மற்றும்-இடத்திற்கு-
H3318 H8179 H1516 H3915 H0413

וְאֶל־ שַׁעַר֙ הָאַשְׁפֹּ֔ת הַתַּנִּ֑ין עֵ֣ין פְּנֵ֔י
-மற்றும்-இடத்திற்கு- வாசலின் -குப்பையின் -பெரிய-பாம்பின் நீரூற்றின் முன்பாக
H0413 H8179 H0830 H6440

[המפרוצים] אֲשֶׁר־ יְרוּשָׁלִַ֙ם֙ בְּחוֹמֹ֔ת שִׁבַּ֖ר וָאֶהְיֶ֥ה
[உடைந்தவைகள்] யார்- எருசலேமின் -மதில்களில் ஆராய்ந்து -மற்றும்-இருந்தேன்
H6555 H3389 H2346 H1961

בָּאֵֽשׁ׃ אֻכְּל֥וּ וּשְׁעָרֶ֖יהָ)פְּרוּצִ֑ים(הֵֽם׃()
-நெருப்பினால் அழிக்கப்பட்டன -மற்றும்-அதன்-வாசல்கள் (உடைந்தவை) (அவை)
H0784 H0398 H8179 H6555 H1992

நான் அன்று இரவு பள்ளத்தாக்கின் வாசல் வழியாகப் புறப்பட்டு, வலுசர்ப்பக் கிணற்றைக் கடந்து, குப்பைமேட்டு வாசலுக்கு வந்து, எருசலேமில் இடிந்துபோன மதிலையும், அக்கினியால் சுட்டெரிக்கப்பட்ட அதின் வாசல்களையும் பார்வையிட்டேன்.

14 וְאֶל־ הָעַ֔יִן שַׁ֖עַר אֶל־ וָאֶֽעֱבֹ֣ר
-மற்றும்-இடத்திற்கு- -நீரூற்றின் வாசலின் -இடத்திற்கு- -மற்றும்-கடந்துசென்றேன்
H0413 H8179 H0413

תַּחְתִּ֑י׃ לַעֲבֹ֣ר לַבְּהֵמָ֔ה מָק֣וֹם וְאֵין־ הַמֶּ֖לֶךְ בְּרֵכַ֥ת
எனக்கு-கீழ் கடந்துசெல்ல -மிருகத்திற்கு இடம் -மற்றும்-இல்லை- -ராஜாவின் குளத்தின்
H8478 H0929 H4725 H0369 H4428 H1295

அந்த இடத்தைவிட்டு ஊற்றுவாசல் அருகிலும், ராஜாவின் குளத்தின் அருகிலும் போனேன்; நான் ஏறியிருந்த மிருகம் அங்கே நடந்துபோவதற்கு வழி இல்லாதிருந்தது.

15

וָאֱהִי	לַיְלָה	בַּנַּחַל	עֹלֶה	וָאֱהִי
-மற்றும்-இருந்தேன்	இரவில்	-பள்ளத்தாக்கில்	ஏறிக்கொண்டு	-மற்றும்-இருந்தேன்
H1961	H3915		H5927	H1961

בְּשַׁעַר	וָאָבוֹא	וָאָשׁוּב	בַּחוֹמָה	שֹׁבֵר	
-வாசலின்	-மற்றும்-வந்தேன்	-மற்றும்-திரும்பினேன்	-மதிலில்	ஆராய்ந்து	
H8179	H0935	H7725	H2346		

וָאָשׁוּב׃	הַגָּיְא
-மற்றும்-திரும்பினேன்	-பள்ளத்தாக்கின்
H7725	H1516

அன்று இரவிலேயே நான் ஆற்றோரமாகப் போய், மதிலைப் பார்வையிட்டுத் திரும்பி, பள்ளத்தாக்கின் வாசல்வழியாக வந்துவிட்டேன்.

16

וּמָה	הָלַכְתִּי	אָנָה	יָדְעוּ	לֹא	וְהַסְּגָנִים
-மற்றும்-என்ன	போனேன்	எங்கே	அறிந்தார்கள்	இல்லை	-மற்றும்-உத்தியோகச்தர்கள்
H4100	H1980	H0575	H3045	H3808	H5461

וְלַחֹרִים	וְלַכֹּהֲנִים	וְלַיְהוּדִים	עֹשֶׂה	אֲנִי
-மற்றும்-பிரபுகளுக்கு	-மற்றும்-ஆசாரியர்களுக்கு	-மற்றும்-யூதர்களுக்கு	செய்கிறேன்	நான்
H2715	H3548	H3064		H0589

הַמְּלָאכָה	עֹשֶׂה	וּלְיֶתֶר	וְלַסְּגָנִים
-வேலையை	செய்கிறவன்	-மற்றும்-மீதியுள்ளவர்களுக்கு	-மற்றும்-உத்தியோகச்தர்களுக்கு
H4399			H5461

הִגַּדְתִּי׃	לֹא	כֵּן	עַד־
தெரிவித்தேன்	இல்லை	அப்பொழுது	வரை-
H5046	H3808		H5704

நான் போனதும், நான் செய்ததும் அதிகாரிகள் ஒருவருக்கும் தெரியாது; அதுவரையிலும் நான் யூதருக்காவது, ஆசாரியர்கள் பெரியவர்கள் அதிகாரிகளுக்காவது, வேலைசெய்கிற மற்றவர்களுக்காவது ஒன்றும் தெரிவிக்கவில்லை.

17

אֲנַחְנוּ	אֲשֶׁר	הָרָעָה	רֹאִים	אַתֶּם	אֲלֵהֶם	וָאוֹמַר
நாங்கள்	யார்	-தீமையை	காணுகிறீர்கள்	நீங்கள்	அவர்களிடம்	-மற்றும்-சொன்னேன்
H0587			H7200		H0413	H0559

נִצְּתָה	וּשְׁעָרֶיהָ	חֳרֵבָה	יְרוּשָׁלַ͏ִם	אֲשֶׁר	בָּהּ
எரிக்கப்பட்டன	-மற்றும்-அதன்-வாசல்கள்	பாழடைந்தது	எருசலேம்	யார்	அதில்
H3341	H8179		H3389		

יְרוּשָׁלַ͏ִם	חוֹמַת	אֶת־	וְנִבְנֶה	לְכוּ	בְּאֵשׁ	
எருசலேமின்	மதிலை	-ஐ-	-மற்றும்-கட்டுவோம்	வாருங்கள்	-நெருப்பினால்	
H3389	H2346	H0853	H1129	H3212	H0784	

חֶרְפָּה׃	עוֹד	נִהְיֶה	וְלֹא־
நிந்தை	இனி	இருப்போம்	-மற்றும்-இல்லை-
H2781	H5750	H1961	H3808

பின்பு நான் அவர்களை நோக்கி: எருசலேம் பாழாயிருப்பதையும், அதின் வாசல்கள் அக்கினியால் சுட்டெரிக்கப்பட்டுக்கிடப்பதையும், நாம் இருக்கிற சிறுமையையும் பார்க்கிறீர்களே; நாம் இனி அவமானம் அடையாமலிருக்க, எருசலேமின் மதிலைக் கட்டுவோம் வாருங்கள் என்று சொல்லி,

18

הִיא	אֲשֶׁר־	אֱלֹהַי	יַד	אֶת־	לָהֶם	וָאַגִּיד
அது	யார்-	-என்-தேவனுடைய	கையை	-ஐ-	அவர்களுக்கு	-மற்றும்-தெரிவித்தேன்
H1931		H0430	H3027	H0853		H5046

אָמַר־	אֲשֶׁר	הַמֶּלֶךְ	דִּבְרֵי	וְאַף־	עָלַי	טוֹבָה
சொன்னான்-	யார்	-ராஜாவின்	வார்த்தைகளை	-மற்றும்-அல்லாமல்-	என்மேல்	நல்லது
H0559		H4428	H1697	H0637		

וּבָנִינוּ	נָקוּם	וַיֹּאמְרוּ	לִי	
-மற்றும்-கட்டுவோம்	எழுவோம்	-மற்றும்-சொன்னார்கள்	எனக்கு	
H1129		H0559		

פ	לַטּוֹבָה׃	יְדֵיהֶם	וַיְחַזְּקוּ
פ	-நன்மைக்காக	-தங்கள்-கைகளை	-மற்றும்-பலப்படுத்தினார்கள்
		H3027	H2388

என் தேவனுடைய கரம் என்மேல் நன்மையாக இருப்பதையும், ராஜா என்னோடு சொன்ன வார்த்தைகளையும் அவர்களுக்கு தெரிவித்தேன்; அப்பொழுது அவர்கள்: எழுந்து கட்டுவோம் வாருங்கள் என்று சொல்லி, அந்த நல்ல வேலைக்குத் தங்கள் கைகளை பலப்படுத்தினார்கள்.

19

הָעֶבֶד	וְטוֹבִיָּה	הַחֹרֹנִי	סַנְבַלַּט	וַיִּשְׁמַע		
-அடிமையன்	-மற்றும்-தோபியா	-கோரோனியன்	சன்பல்லத்	-மற்றும்-கேட்டான்		
H5650	H2900	H2772	H5571	H8085		

לָנוּ	וַיַּלְעִגוּ	הָעַרְבִּי	וְגֶשֶׁם	הָעַמּוֹנִי	
எங்களை	-மற்றும்-பரிகாசித்தார்கள்	-அரபியன்	-மற்றும்-கெசேம்	-அம்மோனியன்	
	H3932		H1654	H5984	

הַזֶּה	הַדָּבָר	מָה־	וַיֹּאמְרוּ	עָלֵינוּ	וַיִּבְזוּ	
-இந்த	-காரியம்	என்ன-	-மற்றும்-சொன்னார்கள்	எங்கள்மேல்	-மற்றும்-அவமதித்தார்கள்	
H2088	H1697	H4100	H0559		H0959	

מֹרְדִים׃	אַתֶּם	הַמֶּלֶךְ	הַעַל	עֹשִׂים	אַתֶּם	אֲשֶׁר
கலகிக்கிறீர்களா	நீங்கள்	-ராஜாவின்	-மேல்-	செய்கிறீர்கள்	நீங்கள்	யார்
H4775		H4428				

ஓரோனியனான சன்பல்லாத்தும், அம்மோனியனான தொபியா என்னும் ஊழியக்காரனும், அரபியனான கேஷேமும் இதைக் கேட்டபோது, எங்களை கேலிசெய்து, எங்களை அவமதித்து: நீங்கள் செய்கிற இந்தக் காரியம் என்ன? நீங்கள் ராஜாவிற்கு விரோதமாகக் கலகம் செய்யப்போகிறீர்களோ என்றார்கள்.

20

וָאוֹמַר	דָּבָר	אוֹתָם	וָאָשִׁיב	
-மற்றும்-சொன்னேன்	வார்த்தையை	அவர்களை1	-மற்றும்-திருப்பிச்சொன்னேன்	
H0559	H1697	H0853	H7725	

לָנוּ	יַצְלִיחַ	הוּא	הַשָּׁמַיִם	אֱלֹהֵי	לָהֶם
எங்களுக்கு	வெற்றியளிக்கச்செய்வார்	அவர்	-வானங்களின்	தேவனுடைய-	அவர்களுக்கு
		H1931	H8064	H0430	

וּבָנִינוּ	נָקוּם	עֲבָדָיו	וַאֲנַחְנוּ	
-மற்றும்-கட்டுவோம்	எழுவோம்	-அவருடைய-அடியார்கள்	-மற்றும்-நாங்கள்	
H1129		H5650	H0587	

בִּירוּשָׁלִָם׃	וְזִכָּרוֹן	וּצְדָקָה	חֵלֶק	אֵין־	וְלָכֶם
எருசலேமில்	-மற்றும்-நினைவு	-மற்றும்-நீதி	பங்கு	இல்லை-	-மற்றும்-உங்களுக்கு
H3389	H2146	H6666		H0369	

அதற்கு நான் மறுமொழியாக: பரலோகத்தின் தேவனானவர் எங்களுக்குக் காரியத்தைக் கைகூடிவரச்செய்வார்; அவருடைய ஊழியக்காரர்களாகிய நாங்கள் எழுந்து கட்டுவோம்; உங்களுக்கோ எருசலேமிலே பங்குமில்லை பாத்தியமுமில்லை; உங்கள் பெயர்சொல்லப்பட ஒன்றும் இல்லையென்று அவர்களிடம் சொன்னேன்.

Chapter 3

1 וַיָּקָם אֶלְיָשִׁיבׇ֙ הַכֹּהֵ֣ן הַגָּד֔וֹל
-அப்பொழுது-எழுந்தான் எலியாசிப் -ஆசாரியன் -பெரிய
H0475 H3548

וְאֶחָ֖יו הַכֹּהֲנִ֑ים וַיִּבְנ֗וּ אֶת־שַׁ֙עַר֙
-மற்றும்-அவனுடைய-சகோதரர்கள் -ஆசாரியர்கள் -மற்றும்-கட்டினார்கள் -ஐ- வாசலின்
H0251 H3548 H1129 H0853 H8179

הַצֹּ֔אן הֵ֥מָּה קִדְּשׁ֖וּהוּ וַיַּעֲמִ֣ידוּ
-ஆடுகளின் அவர்கள் பரிசுத்தமாக்கினார்கள்-அதை -மற்றும்-நிறுத்தினார்கள்
H6629 H1992 H6942 H5975

דְלָתֶ֑יהָ וְעַד־מִגְדַּ֥ל קִדְּשׁ֖וּהוּ הַמֵּאָ֥ה
-அதன்-கதவுகளை -மற்றும்-வரை- கோபுரத்தின் பரிசுத்தமாக்கினார்கள்-அதை -நூறின்
H5704 H4026 H6942 H3968

ס׃ חֲנַנְאֵֽל׃ מִגְדַּ֥ל עַד
ס அனனேலின் கோபுரத்தின் வரை
H2606 H4026 H5704

அப்பொழுது பிரதான ஆசாரியனாகிய எலியாசிபும், அவனுடைய சகோதரர்களாகிய ஆசாரியர்களும் எழுந்து, ஆட்டுவாசலைக் கட்டினார்கள்; அதைக் கட்டி, அவர்கள் பிரதிஷ்டைசெய்து, அதின் கதவுகளை வைத்து, நூறு என்கிற கோபுரம்முதல் அனானெயேலின் கோபுரம்வரைக் கட்டிப் பிரதிஷ்டை செய்தார்கள்.

2 ס יְרֵחֹ֖ו אַנְשֵׁ֣י בָנ֑וּ וְעַל־יָדָ֖ו
ס எரிகோவின் மனிதர் கட்டினார்கள் -அவன்-கையில் -மற்றும்-மேல்-
H3405 H0376 H1129 H3027

ס׃ זַכּ֥וּר בֶּן־אִמְרִֽי׃ בָּנָ֔ה וְעַל־יָדָ֖ו
ס இம்ரியின் மகன்- சக்கூர் கட்டினான் -அவன்-கையில் -மற்றும்-மேல்-
H0566 H2139 H1129 H3027

அவன் அருகே எரிகோவின் மனிதர்கள் கட்டினார்கள்; அவர்கள் அருகே இம்ரியின் மகனாகிய சக்கூர் கட்டினான்.

3 וְאֶת־ שַׁ֣עַר הַסְּנָאָ֗ה הֵ֚מָּה בָּנ֣וּ בְנֵי־ הַדָּגִ֔ים
-மற்றும்-ஐ- வாசலின் -அச்செனாவின் அவர்கள் கட்டினார்கள் -மீன்களின் புத்திரர்
H0853 H8179 H5570 H1992 H1129 H1709

מַנְעוּלָ֖יו דַּלְתֹתָ֑יו וַיַּעֲמִ֣ידוּ קֹרׇתָ֔יו
-அதன்-பூட்டுகளை -அதன்-கதவுகளை -மற்றும்-நிறுத்தினார்கள் உத்திரினார்கள்-அதை
H4514 H5975

ס׃ וּבְרִיחָֽיו׃
ס -மற்றும்-அதன்-தாழ்ப்பாள்களை
H1280

மீன்வாசலை அசெனாவின் மகன்கள் கட்டினார்கள்; அதற்கு உத்திரம் வைத்து, அதற்குக் கதவுகளையும் பூட்டுக்களையும் தாழ்ப்பாள்களையும் போட்டார்கள்.

4 וְעַל־ יָדָם הֶחֱזִיק מְרֵמוֹת בֶּן־ אוּרִיָּה
-மற்றும்-மேல்- -அவர்கள்-கையில் பழுதுபார்த்தான் மெரேமோத் மகன்- ஊரியாவின்
H3027 H2388 H4822

וְעַל־ יָדָם הֶחֱזִיק מְשֻׁלָּם בֶּן־ בֶּרֶכְיָה בֶּן־ הַקּוֹץ ס
-மற்றும்-மேல்- -அவர்கள்-கையில் பழுதுபார்த்தான் மெசுல்லாம் மகன்- பெரெக்கியாவின் மகன்- அக்கோசின் ס
H3027 H2388 H4918 H6976

וְעַל־ מְשֵׁזַבְאֵל בֶּן־ בֶּרֶכְיָה בֶּן־ ס
-மற்றும்-மேல்- மெசேசப்பேலின் மகன்- பெரெக்கியாவின் மகன்- ס
H4898 H1296

יָדָם הֶחֱזִיק צָדוֹק בֶּן־ בַּעֲנָא׃ ס
-அவர்கள்-கையில் பழுதுபார்த்தான் சாதோக் மகன்- பஅனாவின் ס
H3027 H2388 H6659 H1195

அவர்கள் அருகே கோசின் மகனாகிய உரியாவின் மகன் மெரெமோத் பழுதுபார்த்துக் கட்டினான்; அவர்கள் அருகில் மெஷேசாபெயேலின் மகனாகிய பெரகியாவின் மகன் மெசுல்லாம் பழுதுபார்த்துக் கட்டினான்; அவர்கள் அருகே பானாவின் மகனாகிய சாதோக் பழுதுபார்த்துக் கட்டினான்.

5 וְעַל־ יָדָם הֶחֱזִיקוּ תְּקוֹעִים הַתְּקוֹעִים
-மற்றும்-மேல்- -அவர்கள்-கையில் பழுதுபார்த்தார்கள் -தெகோவியர்
H3027 H2388 H8621

וְאַדִּירֵיהֶם לֹא־ הֵבִיאוּ צַוָּארָם
-மற்றும்-அவர்களின்-பிரபுகள் இல்லை- கொண்டுவந்தார்கள் -தங்கள்-கழுத்தை
H0117 H3808 H0935

בַּעֲבֹדַת ס אֲדֹנֵיהֶם׃ ס
-வேலையில் -அவர்களின்-ஆண்டவர்களின்
H5656 H0113

அவர்கள் அருகே தெக்கோவா ஊரைச்சேர்ந்தவர்கள் பழுதுபார்த்துக் கட்டினார்கள்; அவர்களுடைய தலைவர்களோ, தங்கள் ஆண்டவருடைய வேலைக்குத் தங்களுடைய பங்கை செய்யவில்லை.

6 וְאֶת־ שַׁעַר הַיְשָׁנָה יוֹיָדָע בֶּן־ פָּסֵחַ
-மற்றும்-ஐ- வாசலின் -பழைய பழுதுபார்த்தார்கள் யோயாதா மகன்- பாசேக்கின்
H0853 H8179 H3465 H2388 H3111 H6454

וּמְשֻׁלָּם בֶּן־ בְּרֶכְיָה בְּסוֹדְיָה הָמָּה קֵרוּהוּ
-மற்றும்-மெசுல்லாம் மகன்- பெசோத்யாவின் அவர்கள் உத்திரினார்கள்-அதை
H4918 H1152 H1992

וּמַנְעֻלָיו דַּלְתֹתָיו וַיַּעֲמִידוּ
-மற்றும்-அதன்-பூட்டுகளை -அதன்-கதவுகளை -மற்றும்-நிறுத்தினார்கள்
H4514 H5975

וּבְרִיחָיו׃ ס
-மற்றும்-அதன்-தாழ்ப்பாள்களை ס
H1280

பழைய வாசலைப் பசெயாகின் மகனாகிய யோய்தாவும், பேசோதியாவின் மகனாகிய மெசுல்லாமும் பழுதுபார்த்துக் கட்டினார்கள்; அவர்கள் அதற்கு உத்திரம் வைத்து, அதற்குக் கதவுகளையும் பூட்டுகளையும் தாழ்ப்பாள்களையும் போட்டார்கள்.

7 וְעַל־ יָדָם הֶחֱזִיק מְלַטְיָה הַגִּבְעֹנִי
-மற்றும்-மேல்- -அவர்கள்-கையில் பழுதுபார்த்தான் மெலத்தியா -கிப்யோனியன்
H3027 H2388 H4424 H1393

וְיָדוֹן הַמֵּרֹנֹתִי אֲנָשִׁי גִבְעוֹן וְהַמִּצְפָּה
-மற்றும்-யாதோன் -மேரோனோத்தியன் மனிதர் கிப்யோனின் -மற்றும்-மிஸ்பாவின்
H3036 H4824 H0376 H1391 H4709

לְכִסֵּא עֵבֶר פַּחַת הַנָּהָר׃ ס
ஆசனத்திற்கு அக்கரையின் ஆளுநரின் -நதியின்
H3678 H5676 H6346 H5104

அவர்கள் அருகே கிபியோன் மிஸ்பா ஊர்களின் மனிதர்களின் மெலதீயா என்னும் கிபியோனியனும், யாதோன் என்னும் மெரோனோத்தியனும், நதிக்கு மறுபுறத்திலிருக்கிற அதிபதியின் மாகாணம்வரை பழுதுபார்த்துக் கட்டினார்கள்.

8 עַל־ יָדָו הֶחֱזִיק עֻזִּיאֵל בֶּן־ חַרְהַיָּה
-மேல்- -அவன்-கையில் பழுதுபார்த்தான் உசியேல் மகன்- அர்காயாவின்
H3027 H2388 H5816 H2736

צֹרְפִים ס וְעַל־ יָדָו הֶחֱזִיק חֲנַנְיָה
பொற்கொல்லர்களின் ס -மற்றும்-மேல்- -அவன்-கையில் பழுதுபார்த்தான் அனனியா
H6884 H2388 H3027

בֶּן־ הָרַקָּחִים וַיַּעַזְבוּ יְרוּשָׁלַם עַד הַחוֹמָה
மகன்- -நறுமணக்காரர்களின் -மற்றும்-விட்டார்கள் எருசலேமை வரை -மதிலின்
H7546 H3389 H5704 H2346

הָרְחָבָה׃ ס
-அகலமான ס
H7342

அவர்கள் அருகே பொற்கொல்லர்களில் ஒருவனாகிய அராயாவின் மகன் ஊசியேல் பழுதுபார்த்துக் கட்டினான்; அவன் அருகே வாசனைத்திரவியம் தயாரிக்கிறவனின் மகனாகிய அனனியா பழுதுபார்த்துக்கட்டினான்; அதுமுதல் அகலமான மதில்வரை எருசலேம் இடிக்காமல் விடப்பட்டிருந்தது.

9 וְעַל־ יָדָם הֶחֱזִיק רְפָיָה בֶּן־ חוּר
-மற்றும்-மேல்- -அவர்கள்-கையில் பழுதுபார்த்தான் ரெபாயா மகன்- கூரின்
H3027 H2388 H7509 H2354

שַׂר חֲצִי פֶלֶךְ יְרוּשָׁלָם׃ ס
தலைவன் பாதியின் மாவட்டத்தின் எருசலேமின் ס
H8269 H2677 H6418 H3389

அவர்கள் அருகே எருசலேம் பட்டணத்தின் பாதியை ஆட்சி செய்யும் ஊரின் மகன் ரெப்பாயா பழுதுபார்த்துக்கட்டினான்.

10 וְעַל־ יְדָיָה בֶּן־ חֲרוּמָף הֶחֱזִיק
-மற்றும்-மேல்- -அவர்கள்-கையில் பழுதுபார்த்தான் யெதாயா மகன்- கரூமாப்பின்
H3027 H2388 H3042 H2739

וְנֶגֶד בֵּיתוֹ ס וְעַל־ יָדָו הֶחֱזִיק חַטּוּשׁ בֶּן־ חַשַּׁבְנְיָה׃
-மற்றும்-எதிராக -அவன்-வீட்டின் ס -மற்றும்-மேல்- -அவன்-கையில் பழுதுபார்த்தான் கட்டூஷ் மகன்- அசப்னியாவின்
H5048 H3027 H2388 H2407 H2813

அவர்கள் அருகே அருமாப்பின் மகன் யெதாயா தன்னுடைய வீட்டுக்கு எதிரில் உள்ள பகுதியைப் பழுதுபார்த்துக் கட்டினான்; அவன் அருகே ஆசாப்நெயாவின் மகன் அத்தூஸ் பழுதுபார்த்துக் கட்டினான்.

11

וְחַשּׁוּב	חָרִם	בֶּן־	מַלְכִּיָּה	הֶחֱזִיק	שְׁנִית	מִדָּה
-மற்றும்-கச்சூப்	காரீமின்	மகன்-	மல்கியா	பழுதுபார்த்தான்	இரண்டாவது	அளவு
H2815	H2766		H4441	H2388	H8145	

ס	הַתַּנּוּרִים׃	מִגְדָּל	וְאֶת	מוֹאָב	פַּחַת	בֶּן־
ס	-அடுப்புகளின்	கோபுரத்தின்	-மற்றும்-ஐ-	மோவாபின்	பகத்-	மகன்-
	H8574	H4026	H0853	H6355	H6355	

மற்றப் பகுதியையும், சூளைகளின் கோபுரத்தையும், ஆரீமின் மகன் மல்கிஜாவும், பாகாத்மோவாபின் மகன் அசூபும் பழுதுபார்த்துக் கட்டினார்கள்.

12

הַלּוֹחֵשׁ	בֶּן־	שַׁלּוּם	הֶחֱזִיק	יָדוֹ	וְעַל־
அலோகேசின்	மகன்-	சல்லூம்	பழுதுபார்த்தான்	-அவன்-கையில்	-மற்றும்-மேல்-
H3873		H7967	H2388	H3027	

וּבְנוֹתָיו׃	הוּא	יְרוּשָׁלִָם	פֶּלֶךְ	חֲצִי	שַׂר
-மற்றும்-அவனுடைய-பெண்கள்	அவன்	எருசலேமின்	மாவட்டத்தின்	பாதியின்	தலைவன்
H1323	H1931	H3389	H6418	H2677	H8269

ס
ס

அவன் அருகே எருசலேம் பட்டணத்தின் மறுபாதியை ஆட்சி செய்யும் அல்லோகேசின் மகன் சல்லூமும், அவனுடைய மகள்களும் பழுதுபார்த்துக் கட்டினார்கள்.

13

וְיוֹשְׁבֵי	חָנוּן	הֶחֱזִיק	הַנַּיְא	שַׁעַר	אֶת	
-மற்றும்-குடியிருப்பவர்கள்	கானூன்	பழுதுபார்த்தான்	-பள்ளத்தாக்கின்	வாசலின்	-ஐ-	
H3427	H2586	H2388	H1516	H8179	H0853	

דַּלְתֹתָיו	וַיַּעֲמִידוּ	בָּנוּהוּ	הֵמָּה	זָנוֹחַ
-அதன்-கதவுகளை	-மற்றும்-நிறுத்தினார்கள்	கட்டினார்கள்-அதை	அவர்கள்	சானோக்கின்
	H5975	H1129	H1992	H2182

בַּחוֹמָה	אַמָּה	וְאֶלֶף	וּבְרִיחָיו	מַנְעֻלָיו
-மதிலில்	முழத்தை	-மற்றும்-ஆயிரம்	-மற்றும்-அதன்-தாழ்ப்பாள்களை	-அதன்-பூட்டுகளை
H2346		H0505	H1280	H4514

הַשַּׁפּוֹת׃	שַׁעַר	עַד
-குப்பையின்	வாசலின்	வரை
H0830	H8179	H5704

பள்ளத்தாக்கின்வாசலை ஆனூனும், சானோவாகின் மக்களும் பழுதுபார்த்துக் கட்டினார்கள்; அவர்கள் அதைக் கட்டி, அதற்குக் கதவுகளையும் பூட்டுகளையும் தாழ்ப்பாள்களையும் போட்டு, குப்பைமேட்டு வாசல்வரையும் மதிலில் ஆயிரம் முழம் கட்டினார்கள்.

14

רֵכָב	בֶּן־	מַלְכִּיָּה	הֶחֱזִיק	הָאַשְׁפּוֹת	שַׁעַר	וְאֶת
ரேகாபின்	மகன்-	மல்கியா	பழுதுபார்த்தான்	-குப்பையின்	வாசலின்	-மற்றும்-ஐ-
H7394		H4441	H2388	H0830	H8179	H0853

וַיַּעֲמִיד	יִבְנֶנּוּ	הוּא	בֵּית־הַכֶּרֶם	פֶּלֶךְ	שַׂר
-மற்றும்-நிறுத்துவான்	கட்டுவான்-அதை	அவன்	பேத்-கேரெமின்	மாவட்டத்தின்	தலைவன்
H5975	H1129	H1931	H1021	H6418	H8269

ס	וּבְרִיחָיו׃	מַנְעֻלָיו	דַּלְתֹתָיו
ס	-மற்றும்-அதன்-தாழ்ப்பாள்களை	-அதன்-பூட்டுகளை	-அதன்-கதவுகளை
	H1280	H4514	

குப்பைமேட்டுவாசலைப் பெத்கேரேமின் மாகாணத்தை ஆட்சி செய்யும் ரெக்காவின் மகன் மல்கியா பழுதுபார்த்து, அதைக் கட்டி, அதற்குக் கதவுகளையும் பூட்டுகளையும் தாழ்ப்பாள்களையும் போட்டான்.

15 וְאֶת־ שַׁעַר הָעַיִן שַׁעַר חֲוֵא הַמִּצְפָּה פֶּלֶךְ שֵׁר כָּל־חֲזֵה
மகன்- சல்லூன் பழுதுபார்த்தான் -நீரூற்றின் வாசலின் -மற்றும்-ஐ-
H7968 H2388 H8179 H0853
יִבְנֶנּוּ הוּא -மிஸ்பாவின் மாவட்டத்தின் தலைவன் கோல்-கோசேயின்
கட்டுவான்-அதை அவன்
H1129 H1931 H4709 H6418 H8269 H3626
וַיְעַמִּיד׃) |ויעמידו| וַיְסַלְּלֻנּוּ
(-மற்றும்-நிறுத்துவான்) [-மற்றும்-நிறுத்துவார்கள்] -மற்றும்-மேல்கூரையிடுவான்
H5975 H5975 H2926
וְאֶת־ וּבְרִיחָיו מַנְעֻלָיו דַּלְתֹתָיו
-மற்றும்-ஐ- -மற்றும்-அதன்-தாழ்ப்பாள்களை -அதன்-பூட்டுகளை -அதன்-கதவுகளை
H0853 H1280 H4514
הַמַּעֲלוֹת וְעַד־ הַגֶּלֶךְ לִגַּן־ הַשֶּׁלַח בְּרֵכַת חוֹמַת
-படிகளை -மற்றும்-வரை- -ராசாவின் தோட்டத்திற்கு- -சிலோவாமின் குளத்தின் மதிலை
H5704 H4428 H1588 H1295 H2346
ס דָּוִיד׃ מֵעִיר הַיֹּרְדוֹת
ס தாவீதின் பட்டணத்திலிருந்து -இறங்குகிற
H1732 H3381

ஊற்றுவாசலை மிஸ்பாவின் மாகாணத்தை ஆட்சி செய்யும் கொல்லோசேயின் மகன் சல்லூம் பழுதுபார்த்து, அதைக் கட்டி, கூரையமைத்து, அதற்குக் கதவுகளையும் பூட்டுகளையும் தாழ்ப்பாள்களையும் போட்டு, ராஜாவின் தோட்டத்தின் அருகிலிருக்கிற சீலோவாவின் குளத்து மதிலையும், தாவீதின் நகரத்திலிருந்து இறங்குகிற படிகள்வரை இருக்கிறதையும் கட்டினான்.

16 שַׁר עַזְבּוּק בֶּן־ נְחֶמְיָה הֶחֱזִיק אַחֲרָיו
தலைவன் அஸ்பூக்கின் மகன்- நெகேமியா பழுதுபார்த்தான் அவனுக்குப்பின்
H8269 H5802 H5166 H2388
דָּוִיד קִבְרֵי נֶגֶד עַד־ בֵּית־צוּר פֶּלֶךְ חֲצִי
தாவீதின் கல்லறைகளின் எதிராக வரை- பேத்-சூரின் மாவட்டத்தின் பாதியின்
H1732 H6913 H5048 H5704 H1049 H6418 H2677
ס הַגִּבֹּרִים׃ בַּיִת וְעַד הָעֲשׂוּיָה הַבְּרֵכָה וְעַד־
ס -வலியவர்களின் வீட்டின் -மற்றும்-வரை -செய்யப்பட்ட -குளத்தின் -மற்றும்-வரை-
H1368 H5704 H1295 H5704

அவனுக்குப் பின்னாகப் பெத்சூர் மாகாணத்தின் பாதியை ஆட்சி செய்த அஸ்பூகின் மகன் நெகேமியா தாவீதின் கல்லறைகளுக்கு எதிரான இடம்வரைக்கும், வெட்டப்பட்ட குளம்வரைக்கும், பலசாலிகளின் வீடுவரைக்கும் இருக்கிறதைப் பழுதுபார்த்துக் கட்டினான்.

17 עַל־ בָּנָי בֶּן־ רְחוּם הַלְוִיִּם הֶחֱזִיקוּ אַחֲרָיו
-மேல்- பானியின் மகன்- ரேகூம் -லேவியர்கள் பழுதுபார்த்தார்கள் அவனுக்குப்பின்
H1137 H3881 H2388
פֶּלֶךְ חֲצִי־ שֵׁר־ חֲשַׁבְיָה הֶחֱזִיק יָדוֹ
மாவட்டத்தின் பாதியின்- தலைவன்- அசப்யா பழுதுபார்த்தான் -அவன்-கையில்
H6418 H2677 H8269 H2811 H2388 H3027
ס לִפְלָכְוֹ׃ קְעִילָה
ס -அவன்-மாவட்டத்திற்கு கெஆலாவின்
H6418 H7084

அவனுக்குப் பின்னாக லேவியர்களில் பானியின் மகன் ரேகூமும், அவன் அருகே கேகிலா மாகாணத்தில் தன்னுடைய பாதிப்பங்கை ஆட்சி செய்யும் அஷபியாவும் பழுதுபார்த்துக் கட்டினார்கள்.

18 אַחֲרָיו֙ הֵֽחֱזִ֣יקוּ אֲחֵיהֶ֔ם בַּוַּ֖י בֶּן־ / அவனுக்குப்பின் பழுதுபார்த்தார்கள் -அவர்களின்-சகோதரர்கள் பவ்வாய் மகன்- / H2388 H0251 H0942

חֲנָדָ֣ד שַׂר֙ חֲצִ֣י פֶ֔לֶךְ קְעִילָ֖ה׃ ס / தலைவன் பாதியின் மாவட்டத்தின் கெஆலாவின் ס / H8269 H2677 H6418 H7084

அவனுக்குப் பிறகு அவனுடைய சகோதரர்களில் கேகிலா மாகாணத்து மறுபாதியை ஆட்சி செய்யும் எனாதாதின் மகன் பாபாயி பழுதுபார்த்துக் கட்டினான்.

19 וַיְחַזֵּ֣ק עַל־ יָד֗וֹ עֵ֚זֶר בֶּן־ יֵשׁ֣וּעַ / -மற்றும்-பழுதுபார்த்தான் -மேல்- -அவன்-கையில் ஏசர் மகன்- யேசுவாவின் / H2388 H3027 H5829 H3442

מִדָּ֔ה שֵׁנִ֖ית מִמֻּ֣ל מִצְפָּ֑ה עֲלִ֥ית / அளவு இரண்டாவது எதிராக மிஸ்பாவின் ஏற்றத்தின் / H4709 H8145 H5048 H5927

הַמִּקְצֹֽעַ׃ ס הַנָּֽשֶׁק׃ / -மூலையின் -ஆயுதக்களஞ்சியத்தின் / H4740 H5402 ס

அவன் அருகே மிஸ்பாவை ஆட்சி செய்யும் யெசுவாவின் மகன் ஏசர் என்பவன் மதிலின் கடைசிமுனையிலே ஆயுதசாலையின் படிகளுக்கு எதிரேயிருக்கிற வேறொரு பகுதியை பழுதுபார்த்துக் கட்டினான்.

20 אַחֲרָ֣יו בָּר֤וּךְ בֶּן־ זַבַּי֙ (זכי) מִדָּ֔ה / அவனுக்குப்பின் பழுதுபார்த்தான் பாரூக் மகன்- [சப்பி] (சக்காய்) அளவு / H2388 H1263 H2079 H2140

הֶחֱזִ֖יק הֶחָרָ֑ה אֶל־ פֶּ֥תַח בֵּית֙ אֶלְיָשִׁ֣יב / பழுதுபார்த்தான் உருக்கமாக வாசலின் வீட்டின் எலியாசிப்பின் / H2388 H2734 H6607 H1004 H0475

הַמִּקְצֹ֖וַע עַד־ מִן־ שֵׁנִ֑ית הַגָּד֖וֹל׃ ס הַכֹּהֵֽן׃ / -மூலையின் வரை- -இருந்து- இரண்டாவது -பெரிய ס -ஆசாரியனின் / H4740 H5704 H4480 H8145 H3548

அவனுக்குப் பின்னாகச் சாபாயின் மகன் பாரூக் அந்தக் கடைசிமுனையிலிருந்து பிரதான ஆசாரியனாகிய எலியாசிபின் வாசற்படிவரை இருக்கிற பின்னொரு பகுதியை மிக கவனமாக பழுதுபார்த்துக் கட்டினான்.

21 אַחֲרָ֣יו מְרֵמ֣וֹת בֶּן־ אוּרִיָּ֔ה בֶּן־ הַקּ֖וֹץ / அவனுக்குப்பின் பழுதுபார்த்தான் மெரேமோத் மகன்- ஊரியாவின் மகன்- அக்கோசின் / H2388 H4822 H0222 H6976

מִדָּ֔ה שֵׁנִ֖ית מִפֶּ֣תַח בֵּית֙ אֶלְיָשִׁ֣יב וְעַד־ תַּכְלִ֥ית / அளவு இரண்டாவது வாசலிலிருந்து வீட்டின் எலியாசிப்பின் -மற்றும்-வரை- முடிவின் / H8145 H6607 H1004 H0475 H5704 H8503

בֵּֽית׃ ס אֶלְיָשִׁ֖יב׃ / வீட்டின் ס எலியாசிப்பின் / H1004 H0475

அவனுக்குப் பிறகு கோசின் மகனாகிய உரியாவின் மகன் மெரெமோத் எலியாசிபின் வீட்டு வாசற்படியிலிருந்து அவனுடைய வீட்டின் கடைசிமுனைவரை இருக்கிற பின்னொரு பங்கைப் பழுதுபார்த்துக் கட்டினான்.

22 וְאַחֲרָיו֙ הֶחֱזִ֣יקוּ הַכֹּהֲנִ֔ים אַנְשֵׁ֖י הַכִּכָּֽר׃
-மற்றும்-அவனுக்குப்பின் பழுதுபார்த்தார்கள் -ஆசாரியர்கள் மனிதர் -சமதளத்தின்
H0376 H3548 H2388 H3603

அவனுக்குப் பிறகு சமபூமியில் தங்கியிருக்கிற ஆசாரியர்கள் பழுதுபார்த்துக் கட்டினார்கள்.

23 אַחֲרָ֗יו הֶחֱזִ֤יק בִּנְיָמִן֙ וְחַשּׁ֔וּב נֶ֖גֶד בֵּיתָֽם׃ ס
அவனுக்குப்பின் பழுதுபார்த்தான் பென்யமீன் -மற்றும்-கச்சூப் எதிராக
H1144 H2388 H2815 H5048
-அவர்களுடைய-வீட்டின் ס

אַחֲרָיו֙ הֶחֱזִ֣יק עֲזַרְיָ֔ה בֶּן־מַעֲשֵׂיָ֖ה בֶּן־אֲנַנְיָ֑ה אֵ֖צֶל בֵּיתֽוֹ׃ ס
அவனுக்குப்பின் பழுதுபார்த்தான் அசரியா மகன்- மாசெயாவின் மகன்- அனனியாவின் அருகில் -அவன்-வீட்டின் ס
H5838 H2388 H4641 H6055 H0681

அவர்களுக்குப் பிறகு பென்யமீனும், அசூபும் தங்களுடைய வீட்டுக்கு எதிரே இருக்கிறதைப் பழுதுபார்த்துக் கட்டினார்கள்; அவர்களுக்குப் பிறகு அனனியாவின் மகனாகிய மாசேயாவின் மகன் அசரியா தன்னுடைய வீட்டின் அருகே இருக்கிறதைப் பழுதுபார்த்துக் கட்டினான்.

24 אַחֲרָ֗יו הֶחֱזִ֤יק בִּנּוּי֙ בֶּן־חֵנָדָ֔ד אֵ֖ת מִדַּ֣ת שֵׁנִ֑ית עַד־הַפִּנָּ֖ה וְעַד־הַמִּקְצֽוֹעַ׃
அவனுக்குப்பின் பழுதுபார்த்தான் பின்னூய் மகன்- கேனாதாதின் அளவு இரண்டாவது
H1131 H2388 H2582 H4060 H8145
-மூலையின் -மற்றும்-வரை- -மூலையின் வரை- அசரியாவின் வீட்டிலிருந்து
H6438 H5704 H4740 H5704 H5838

அவனுக்குப் பின்னாக எனாதாதின் மகன் பின்னூயி அசரியாவின் வீடுமுதல் மதிலின் கடைசிமுனைவரை வளைவுவரைக்கும் இருக்கிற வேறொரு பகுதியைப் பழுதுபார்த்துக் கட்டினான்.

25 פָּלָ֞ל בֶּן־אוּזַ֗י מִנֶּ֙גֶד֙ הַמִּקְצוֹעַ֔ וְהַמִּגְדָּ֖ל הַיּוֹצֵ֣א
பாலால் மகன்- ஊசாயின் எதிராக -மூலையின் -மற்றும்-கோபுரம் -புறப்படுகிற
H6420 H0186 H5048 H4740 H4026 H3318

מִבֵּ֣ית הַמֶּ֔לֶךְ הֶעָלְי֖וֹן לַחֲצַ֣ר הַמַּטָּרָ֑ה אֲשֶׁ֥ר
வீட்டிலிருந்து -ராஜாவின் -மேலான காவல்துறையின் காவல்துறையின் யார்
H4428 H5307 H4307

אַחֲרָ֗יו פְּדָיָה֙ בֶּן־פַּרְעֹ֔שׁ׃ ס
அவனுக்குப்பின் பெதாயா மகன்- பரோஷின் ס
H6305 H6551

ஊசாயின் மகன் பாலால் வளைவுக்கு எதிரேயும், காவல் வீட்டின் வாசலில் ராஜாவின் உயரமான அரண்மனைக்கு வெளிப்புறமாயிருக்கிற கோபுரத்திற்கு எதிரேயும் இருக்கிறதைக் கட்டினான்; அவனுக்குப் பிறகு பாரோஷின் மகன் பெதாயாவும்,

26 וְהַנְּתִינִ֗ים יֹשְׁבִים֙ בָּעוֹפֶ֔ל עַ֚ד נֶ֣גֶד שַׁ֣עַר הַמַּ֔יִם לַמִּזְרָ֖ח וְהַמִּגְדָּ֥ל הַיּוֹצֵֽא׃ ס
-மற்றும்-நெதினீம் இருந்தார்கள் குடியிருப்பவர்கள் -ஓப்பேலில் வரை எதிராக
H5411 H1961 H3427 H6077 H5704 H5048
-மற்றும்-கோபுரம் கிழக்கிற்கு -நீரின் வாசலின் -புறப்படுகிற ס
H4026 H4217 H4325 H8179 H3318

ஓபேலிலே குடியிருக்கிற நிதனீமியர்களைச் சேர்ந்த மனிதர்களும் கிழக்கேயிருக்கிற தண்ணீர்வாசலுக்கு வெளிப்புறமான கோபுரத்திற்கு எதிரேயிருக்கிற இடம்வரை கட்டினார்கள்.

27 אַחֲרָיו֙ הֶחֱזִ֣יקוּ תְקֹעִ֔ים מִדָּ֖ה שֵׁנִ֑ית מִנֶּ֣גֶד
அவனுக்குப்பின் பழுதுபார்த்தார்கள் -தெகோவியர் அளவு இரண்டாவது எதிராக
H2388 H8621 H4060 H8145 H5048

הַמִּגְדָּ֣ל הַגָּד֔וֹל הַיּוֹצֵ֖א וְעַד֙ חוֹמַ֣ת הָעֹפֶ֔ל׃
-கோபுரத்தின் -பெரிய -புறப்படுகிற -மற்றும்-வரை மதிலை -ஓப்பேலின்
H4026 H3318 H5704 H2346 H6077

அவர்களுக்குப் பின்னாகத் தெக்கோவா ஊரைச்சேர்ந்தவர்கள் வெளிப்புறமான பெரிய கோபுரத்திற்கு எதிரே ஓபேலின் மதில்வரை இருக்கிற மற்றொரு பகுதியைப் பழுதுபார்த்துக் கட்டினார்கள்.

28 מִמַּ֣עַל לְשַׁ֣עַר הַסּוּסִ֗ים הֶחֱזִ֙יקוּ֙ הַכֹּהֲנִ֔ים אִ֖ישׁ לְנֶ֥גֶד
-மேல்- வாசலின் குதிரைகளின் -பழுதுபார்த்தார்கள் -ஆசாரியர்கள் மனிதன் எதிராக
H8179 H5483 H2388 H3548 H0376 H5048

בֵּיתֽוֹ׃ ס ס
-அவன்-வீட்டின்

குதிரைவாசல் முதற்கொண்டு ஆசாரியர்கள் அவரவர் தங்களுடைய வீடுகளுக்கு எதிரே இருக்கிறதைப் பழுதுபார்த்துக் கட்டினார்கள்.

29 אַחֲרָ֣יו הֶחֱזִ֔יק צָד֥וֹק בֶּן־ אִמֵּ֖ר לְנֶ֣גֶד בֵּיתֽוֹ׃
அவனுக்குப்பின் பழுதுபார்த்தான் சாதோக் மகன்- இம்மேரின் எதிராக -அவன்-வீட்டின்
H2388 H6659 H1121 H0564 H5048

וְאַחֲרָ֖יו הֶחֱזִ֣יק שְׁמַעְיָ֣ה בֶן־ שְׁכַנְיָ֑ה שֹׁמֵ֥ר שַׁ֖עַר הַמִּזְרָֽח׃ ס ס
-மற்றும்-அவனுக்குப்பின் பழுதுபார்த்தான் செமாயா மகன்- செக்கனியாவின் காப்பாளன் வாசலின் -கிழக்கின்
H8104 H8179 H6921 H8098 H1121 H7935

அவர்களுக்குப் பிறகு இம்மேரின் மகன் சாதோக் தன்னுடைய வீட்டுக்கு எதிரே இருக்கிறதைப் பழுதுபார்த்துக் கட்டினான்; அவனுக்குப் பிறகு கிழக்குவாசலைக் காக்கிற செக்கனியாவின் மகன் செமாயா பழுதுபார்த்துக் கட்டினான்.

30 אַחֲרָ֣יו֮ חֲנַנְיָה֒ בֶּן־ שֶׁלֶ֣מְיָ֔ה וְחָנ֥וּן בֶּן־ צָלָ֖ף הַשִּׁשִּׁ֑י מִדָּ֥ה שֵׁנִ֛י
பழுதுபார்த்தான் அனனியா மகன்- செலெமியாவின் -மற்றும்-கானூன் மகன்- சாலாப்பின் -ஆறாவது அளவு இரண்டாவது
H2388 H2603 H1121 H8018 H2586 H1121 H6764 H8345 H4060 H8145

אַחֲרָ֣יו בֶּרֶכְיָ֔ה בֶּן־ מְשֻׁלָּ֖ם נֶ֣גֶד נִשְׁכָּתֽוֹ׃ ס ס
பழுதுபார்த்தான் பெரெக்கியாவின் மகன்- மெசுல்லாம் எதிராக -அவன்-அறையின்
H2388 H1296 H1121 H4918 H5048 H5393

அவனுக்குப் பிறகு செல்மீயாவின் மகன் அனனியாவும், சாலாபின் ஆறாவது மகனாகிய ஆனூனும், வேறொரு பகுதியைப் பழுதுபார்த்துக் கட்டினார்கள்; அவர்களுக்குப் பிறகு பெரகியாவின் மகன் மெசுல்லாம், தன்னுடைய அறைவீட்டுக்கு எதிரே இருக்கிறதைப் பழுதுபார்த்துக் கட்டினான்.

31

בֶּן־	מַלְכִּיָּה֙	הֶחָזִ֔יק	)אַחֲרָיו(	|אחרי|
மகன்-	மல்கியா	பழுதுபார்த்தான்	(அவனுக்குப்பின்)	[அவனுக்குப்பின்]
	H4441	H2388		

נֶגֶד	וְהָרֹכְלִ֔ים	הַנְּתִינִ֖ים	בֵּ֣ית	עַד־	הַצְּרָפִ֑י
எதிராக	-மற்றும்-வியாபாரிகளின்	-நெதினீமின்	வீட்டின்	வரை-	-பொற்கொல்லனின்
H5048	H7402	H5411		H5704	H6885

הַפִּנָּ֖ה׃	עֲלִיַּ֥ת	וְעַד	הַמִּפְקָ֛ד	שַׁ֥עַר
-மூலையின்	மேல்மாடியின்	-மற்றும்-வரை	-கணக்கெடுப்பின்	வாசலின்
H6438	H5944	H5704	H4663	H8179

அவனுக்குப் பிறகு பொற்கொல்லனின் மகன் மல்கியா மிப்காத் என்னும் வாசலுக்கு எதிரே ஆலயப் பணியாளர்களும் வியாபாரிகளும் குடியிருக்கிற இடம்முதல் கடைசி முனையின் மேல்வீடுவரைக்கும் இருக்கிறதைப் பழுதுபார்த்துக் கட்டினான்.

32

הַצֹּ֑אן	לְשַׁ֣עַר	הַפִּנָּה֙	עֲלִיַּ֣ת	וּבֵ֔ין
-ஆடுகளின்	வாசலிற்கு	-மூலையின்	மேல்மாடியின்	-மற்றும்-இடையில்
H6629	H8179	H6438	H5944	H0996

פ	וְהָרֹכְלִ֖ים׃	הַצֹּרְפִ֥ים	הֶחֱזִ֖יקוּ
פ	-மற்றும்-வியாபாரிகள்	-பொற்கொல்லர்கள்	பழுதுபார்த்தார்கள்
	H7402	H6884	H2388

கடைசிமுனையின் மேல்வீட்டுக்கும் ஆட்டுவாசலுக்கும் நடுவே இருக்கிறதை பொற்கொல்லர்களும் வியாபாரிகளும் பழுதுபார்த்துக் கட்டினார்கள்.

Chapter 4

1

בֹּנִ֖ים	אֲנַ֣חְנוּ	כִּי־	סַנְבַלַּ֔ט	שָׁמַ֥ע	כַּאֲשֶׁ֛ר	וַיְהִ֥י	
கட்டுகிறோம்	நாங்கள்	-என்று-	சன்பல்லாத்	கேட்டான்	-போது	-மற்றும்-இருந்தது	
H1129	H0587		H5571	H8085		H1961	

הַרְבֵּ֑ה	וַיִּכְעַ֣ס	לֵּ֗ו	וַיִּ֙חַר֙	הַחוֹמָ֔ה	אֶת־	
மிகவும்	-மற்றும்-கோபங்கொண்டான்	அவனுக்கு	-மற்றும்-எரிந்தது	-அந்த-மதிலை	-ஐ-	
	H3707		H2734	H2346	H0853	

הַיְהוּדִֽים׃	עַל־	וַיִּלְעֵ֖ג	
-அந்த-யூதர்களை	-மீது-	-மற்றும்-பரிகசித்தான்	
H3064		H3932	

நாங்கள் மதிலைக் கட்டுகிற செய்தியை சன்பல்லாத் கேட்டபோது, அவன் கோபித்து, எரிச்சலடைந்து, யூதர்களை கேலிசெய்து:

2

שֹׁמְרוֹן	וְחֵיל	אֶחָיו	לִפְנֵי	וַיֹּאמֶר
சமாரியாவின்	-மற்றும்-படை	அவனுடைய-சகோதரர்கள்	-முன்பாக-	-மற்றும்-சொன்னான்
H8111	H2426	H0251	H6440	H0559

עֹשִׂים	הָאֻמְלָלִים	הַיְּהוּדִים	מֶה	וַיֹּאמֶר
செய்கிறார்கள்	-அந்த-பலவீனமானவர்கள்	-அந்த-யூதர்கள்	என்ன	-மற்றும்-சொன்னான்
	H0537	H3064	H4100	H0559

בַּיּוֹם	הֲיְכַלְּלוּ	הֲיְזַבְּחוּ	לָהֶם	הֲיַעַזְבוּ
-ஒரு-நாளில்	முடிப்பார்களா	பலியிடுவார்களா	அவர்களுக்கு	விட்டுவிடுவார்களா
H3117	H3615	H2076	H1992	

מֵעֲרֵמוֹת	הָאֲבָנִים	אֶת־	הַיְחַיּוּ	
-இல்இருந்து-குவியல்களில்இருந்து	-அந்த-கற்களை	-ஐ-	உயிர்ப்பிப்பார்களா	
H6194	H0068	H0853	H2421	

שְׂרוּפוֹת׃	וְהֵמָּה	הֶעָפָר	
எரிக்கப்பட்டவை	-மற்றும்-அவை	-அந்த-மண்ணின்	
H8313	H1992	H6083	

அந்த அற்பமான யூதர்கள் செய்கிறது என்ன, அவர்களுக்கு இடங்கொடுக்கப்படுமோ, பலியிடுவார்களோ, ஒருநாளில் முடித்துப்போடுவார்களோ, சுட்டெரித்துப் போடப்பட்டு மண்மேடுகளான கற்களுக்கு உயிர் கொடுப்பார்களோ, என்று தன்னுடைய சகோதரர்களுக்கும் சமாரியாவின் படைக்கும் முன்பாகச் சொன்னான்.

3

גַּם	וַיֹּאמֶר	אֶצְלוֹ	הָעַמֹּנִי	וְטוֹבִיָּה	
கூட	-மற்றும்-சொன்னான்	அவனருகில்	-அந்த-அம்மோனியன்	-மற்றும்-தோபியா	
H1571	H0559	H0681	H5984	H2900	

וּפֹרֵץ	שׁוּעָל	יַעֲלֶה	אִם־	בּוֹנִים	הֵם	אֲשֶׁר־
-மற்றும்-உடைக்கும்	-ஒரு-நரி	ஏறினால்	-என்றால்-	கட்டுகிறார்கள்	அவர்கள்	-என்ன-
H6555	H7776	H5927		H1129	H1992	

	אַבְנֵיהֶם׃	פ	חוֹמַת
	அவர்களுடைய-கற்களின்	פ	மதிலை
	H0068		H2346

அப்பொழுது அம்மோனியனாகிய தொபியா அவனுடைய பக்கத்தில் நின்று: அவர்கள் கட்டினாலும் என்ன, ஒரு நரி ஏறிப்போனால் அவர்களுடைய கல்மதில் இடிந்துபோகும் என்றான்.

4

בּוּזָה	הָיֵינוּ	כִּי־	אֱלֹהֵינוּ	שְׁמַע	
அவமதிக்கப்பட்டவர்கள்	ஆனோம்	-என்றால்-	எங்கள்-தேவனே	கேளும்	
H0939	H1961		H0430	H8085	

רֹאשָׁם	אֶל־	חֶרְפָּתָם	וְהָשֵׁב	
அவர்களுடைய-தலைமீது	-நோக்கி-	அவர்களுடைய-நிந்தையை	-மற்றும்-திருப்பும்	
	H0413	H2781	H7725	

שְׁבִיָּה׃	בְּאֶרֶץ	לְבִזָּה	וּתְנֵם	
சிறையிருப்பின்	-ஒரு-நாட்டில்	கொள்ளையாக	-மற்றும்-கொடும்	
H7633	H0776	H0961	H5414	

எங்கள் தேவனே, நாங்கள் அவமதிக்கப்படுகிறதைக் கேட்டு, அவர்கள் செய்த இகழ்ச்சியை அவர்களுடைய தலையின்மேல் திருப்பி, அவர்களைச் சிறையிருப்பின் தேசத்திலே கொள்ளையிடப்பட ஒப்புக்கொடும்.

5

עֲוֹנָם
அவர்களுடைய-அக்கிரமத்தை
H5771

עַל־
-மீது-

תְּכַסּ
மூடு
H3680

וְאַל־
-மற்றும்-வேண்டாம்-
H0408

תִּמָּחֶה
அழிக்கப்படட்டும்

אַל־
வேண்டாம்-
H0408

מִלְּפָנֶיךָ
உம்முடைய-முகத்திலிருந்து
H6440

וְחַטָּאתָם
-மற்றும்-அவர்களுடைய-பாவத்தை

הַבּוֹנִים׃
-அந்த-கட்டுகிறவர்களை
H1129

לְנֶגֶד
-முன்பாக-
H5048

הִכְעִיסוּ
கோபமூட்டினார்கள்
H3707

כִּי
ஏனென்றால்

அவர்களுடைய அக்கிரமத்தை மூடிப்போடாதேயும்; அவர்களுடைய பாவம் உமக்கு முன்பாக அழிக்கப்படாதிருப்பதாக; கட்டுகிறவர்களுக்கு மனவேதனை உண்டாகப் பேசினார்களே.

6

כָּל־
எல்லா-
H3605

וַתִּקָּשֶׁר
-மற்றும்-இணைக்கப்பட்டது
H7194

הַחוֹמָה
-அந்த-மதிலை
H2346

אֶת־
-ஐ-
H0853

וַנִּבְנֶה
-மற்றும்-கட்டினோம்
H1129

לַעֲשׂוֹת׃
செய்ய

לָעָם
ஜனங்களுக்கு

לֵב
இருதயம்

וַיְהִי
-மற்றும்-இருந்தது
H1961

חֲצְיָהּ
அதின்-பாதி
H2677

עַד־
-வரை-
H5704

הַחוֹמָה
-அந்த-மதில்
H2346

פ
פ

நாங்கள் மதிலைக் கட்டிவந்தோம்; மதில்கள் எல்லாம் பாதிவரை ஒன்றாக இணைந்து உயர்ந்தது; மக்கள் வேலைசெய்வதற்கு ஆவலாக இருந்தார்கள்.

7

וְטוֹבִיָּה
-மற்றும்-தோபியா
H2900

סַנְבַלַּט
சன்பல்லாத்
H5571

שָׁמַע
கேட்டான்
H8085

כַּאֲשֶׁר
-போது

וַיְהִי
-மற்றும்-இருந்தது
H1961

עָלְתָה
ஏறிற்று
H5927

כִּי־
-என்று-

וְהָאַשְׁדּוֹדִים
-மற்றும்-அஸ்தோதியர்கள்
H0796

וְהָעַמֹּנִים
-மற்றும்-அம்மோனியர்கள்
H5984

וְהָעַרְבִים
-மற்றும்-அரபியர்கள்

הַפְּרָצִים
-அந்த-உடைப்புகள்
H6555

הֻחֱלוּ
தொடங்கின

כִּי־
-என்று-

יְרוּשָׁלַ͏ִם
எருசலேமின்
H3389

לְחֹמוֹת
மதில்களுக்கு
H2346

אֲרוּכָה
குணமாதல்
H0724

מְאֹד׃
மிகவும்
H3966

לָהֶם
அவர்களுக்கு

וַיִּחַר
-மற்றும்-எரிந்தது
H2734

לְהִסָּתֵם
அடைக்கப்பட

எருசலேமின் மதிலைக் கட்டுகிற வேலை முன்னேறுகிறது என்றும், இடிக்கப்பட்ட இடங்கள் அடைபட்டுவருகிறது என்றும் சன்பல்லாத்தும், தொபியாவும், அரபியர்களும், அம்மோனியர்களும், அஸ்தோத்தியர்களும் கேட்டபோது, அவர்கள் மிகவும் எரிச்சலடைந்து,

8

לְהִלָּחֶם
போர்செய்ய

לָבוֹא
வர
H0935

יַחְדָּו
ஒன்றாக

כֻּלָּם
அவர்கள்-எல்லாரும்
H3605

וַיִּקְשְׁרוּ
-மற்றும்-சதிசெய்தார்கள்
H7194

תּוֹעָה׃
குழப்பம்
H8442

לוֹ
அதற்கு

וְלַעֲשׂוֹת
-மற்றும்-செய்ய

בִּירוּשָׁלָ͏ִם
எருசலேமுக்கு-எதிராக
H3389

எருசலேமின்மேல் போர்செய்ய எல்லோரும் ஒன்றாக வரவும், வேலையைத் தடுக்கவும் முடிவு செய்தார்கள்.

9 וַנִּתְפַּלֵּל -மற்றும்-ஜெபித்தோம் H6419 | אֶל־ -நோக்கி- H0413 | אֱלֹהֵינוּ எங்கள்-தேவனை H0430 | וַנַּעֲמִיד -மற்றும்-நிறுத்தினோம் H5975 | מִשְׁמָר காவல் H4929

מִפְּנֵיהֶם׃ அவர்கள்-முகத்தினின்று H6440 | וָלָיְלָה -மற்றும்-இரவிலும் H3915 | יוֹמָם பகலிலும் H3119 | עֲלֵיהֶם அவர்களுக்கு-எதிராக

ஆனாலும் நாங்கள் எங்கள் தேவனை நோக்கி ஜெபம்செய்து, அவர்களுக்காக இரவும்பகலும் காவல் காக்கிறவர்களை வைத்தோம்.

10 וַיֹּאמֶר -மற்றும்-சொன்னான் H0559 | יְהוּדָה யூதா H3063 | כָּשַׁל தளர்ந்தது H3782 | כֹּחַ பலம் | הַסַּבָּל

-அந்த-சுமைதூக்குகிறவனின் H5449

בַּחוֹמָה׃ மதிலில் H2346 | לִבְנוֹת கட்ட H1129 | נוּכַל முடியும் H3201 | לֹא இல்லை H3808 | וַאֲנַחְנוּ -மற்றும்-நாங்கள் H0587 | הַרְבֵּה மிகுதி | וְהֶעָפָר -மற்றும்-மண்

H6083

அப்பொழுது யூதா மனிதர்கள்: சுமைகாரர்களின் பெலன் குறைந்துபோகிறது; மண்மேடு மிச்சமாக இருக்கிறது; நாங்கள் மதிலைக் கட்டக்கூடாது என்றார்கள்.

11 וַיֹּאמְרוּ -மற்றும்-சொன்னார்கள் H0559 | צָרֵינוּ எங்கள்-சத்துருக்கள் | לֹא இல்லை H3808 | יֵדְעוּ அறிவார்கள் H3045 | וְלֹא -மற்றும்-இல்லை H3808

תּוֹכָם அவர்களின்-நடுவில் H8432 | אֶל־ -நோக்கி- H0413 | נָבוֹא வருவோம் H0935 | אֲשֶׁר־ -என்று- | עַד -வரை H5704 | יִרְאוּ காண்பார்கள் H7200

וְנַהַרְגֵם׃ -மற்றும்-கொல்வோம் H2026 | וְהִשְׁבַּתְנוּ -மற்றும்-நிறுத்துவோம் | אֶת־ -ஐ- H0853 | הַמְּלָאכָה׃ -அந்த-வேலையை H4399

எங்களுடைய எதிரிகளோவென்றால்; நாங்கள் அவர்கள் நடுவே வந்து, அவர்களைக் கொன்றுபோடும்வரை, அவர்கள் அதை அறியாமலும் பார்க்காமலும் இருக்கவேண்டும்; இவ்விதமாக அந்த வேலையை நிறுத்துவோம் என்றார்கள்.

12 וַיְהִי -மற்றும்-இருந்தது H1961 | כַּאֲשֶׁר־ -போது- | בָּאוּ வந்தார்கள் H0935 | הַיְּהוּדִים -அந்த-யூதர்கள் H3064 | הַיֹּשְׁבִים

-அந்த-குடியிருக்கிறவர்கள் H3427

עֲלֵינוּ׃ எங்கள்மீது | תָּשׁוּבוּ திரும்புவீர்கள் H7725 | אֲשֶׁר־ -என்று- | הַמְּקֹמוֹת -அந்த-இடங்களிலிருந்து H4725

אֵצְלָם அவர்களருகில் H0681 | וַיֹּאמְרוּ -மற்றும்-சொன்னார்கள் H0559 | לָנוּ எங்களுக்கு | עֶשֶׂר பத்து H6235 | פְּעָמִים முறை H6471 | מִכֹּל־ எல்லா- H3605

அதை அவர்களருகில் குடியிருக்கிற யூதர்களும், பல இடங்களிலுமிருந்து எங்களிடம் வந்து, பத்துமுறை எங்களுக்குச் சொன்னார்கள்.

13 וָאַעֲמִ֗יד מִתַּחְתִּיּוֹת֙ לַמָּק֔וֹם מֵאַחֲרֵ֖י
-மற்றும்-நிறுத்தினேன் -அந்த-தாழ்வான-இடங்களில் -அந்த-இடத்தில் -பின்புறத்தில்
H5975 H8482 H4725

אֶת־ וָאַעֲמִ֣יד בַּצְּחִיחִ֔ים]בצחחיים[לַחוֹמָ֑ה
-ஐ- -மற்றும்-நிறுத்தினேன் வெட்டவெளிகளில் [வெட்டவெளிகளில்] மதிலுக்கு
H0853 H5975 H6708 H6708 H2346

הָעָ֔ם עִם־ לְמִשְׁפְּחוֹת֙ חַרְבֹּתֵיהֶ֔ם
-அந்த-ஜனங்களை -உடன்- குடும்பங்களின்படி அவர்களுடைய-பட்டயங்களோடு
H4940 H2719

וְקַשְׁתֹתֵיהֶ֖ם׃ רָמְחֵיהֶֽם
-மற்றும்-அவர்களுடைய-வில்களோடு அவர்களுடைய-ஈட்டிகளோடு
H7198 H7420

அப்பொழுது நான்: மதிலுக்குப் பின்னாக இருக்கிற பள்ளமான இடங்களிலும் மேடுகளிலும், பட்டயங்களையும், ஈட்டிகளையும், வில்லுகளையும் பிடித்திருக்கிற மக்களைக் குடும்பம் குடும்பமாக நிறுத்தினேன்.

14 וָאֶרְא֗ וָאָקוּם֙ וָאֹמַ֣ר אֶל־
-மற்றும்-பார்த்தேன் -மற்றும்-எழுந்தேன் -மற்றும்-சொன்னேன் -நோக்கி-
H7200 H0559 H0413

הַחֹרִ֔ים וְאֶל־ הַסְּגָנִ֖ים וְאֶל־ יֶתֶר֙
-அந்த-பிரபுக்களிடம் -மற்றும்-நோக்கி- -அந்த-அதிகாரிகளிடம் -மற்றும்-நோக்கி- மீதியான
H2715 H0413 H5461 H0413

הָעָ֑ם אַל־ תִּירְא֣וּ מִפְּנֵיהֶ֗ם אֶת־ אֲדֹנָ֙י
-அந்த-ஜனங்களிடம் வேண்டாம்- பயப்படுங்கள் அவர்களுக்கு-முன்பாக -ஐ- ஆண்டவரை
H0408 H3372 H6440 H0853 H0136

וְהִלָּחֲמ֖וּ עַל־ זִכְר֣וּ הַנּוֹרָ֔א וְהַנִּכְבָּ֑ד
-மற்றும்-போர்செய்யுங்கள் -க்காக- நினையுங்கள் -மற்றும்-பயங்கரமானவரை -அந்த-மகா
H2142 H3372

וּבְנֹתֵיכֶ֖ם בְּנֵיכֶ֗ם אֲחֵיכֶם֙
-மற்றும்-உங்கள்-மகள்களுக்காக உங்கள்-மகன்களுக்காக உங்கள்-சகோதரர்களுக்காக
H1323 H0251

פ וּבָתֵּיכֶֽם׃ נְשֵׁיכֶ֔ם
פ -மற்றும்-உங்கள்-வீடுகளுக்காக உங்கள்-மனைவிகளுக்காக
H0802

அதை நான் பார்த்து எழுந்து, பிரபுக்களையும், அதிகாரிகளையும் மற்ற மக்களையும் நோக்கி: அவர்களுக்குப் பயப்படாதிருங்கள்; நீங்கள் மகத்துவமும் பயங்கரமுமான ஆண்டவரை நினைத்து, உங்கள் சகோதரர்களுக்காகவும், மகன்களுக்காகவும், மகள்களுக்காகவும், மனைவிகளுக்காகவும், உங்கள் வீடுகளுக்காகவும் யுத்தம்செய்யுங்கள் என்றேன்.

15 וַיְהִי כְּאֲשֶׁר־שָׁמְעוּ אוֹיְבֵינוּ כִּי־נוֹדַע
-மற்றும்-இருந்தது -போது- கேட்டார்கள் எங்கள்-சத்துருக்கள் -என்று- அறிவிக்கப்பட்டது
H1961 H8085 H0341 H3045

אֱלֹהִים אֶת־עֲצָתָם וַיָּפֵר לָנוּ
-அந்த-தேவன் -ஐ- அவர்களுடைய-ஆலோசனையை -மற்றும்-முறியடித்தார் எங்களுக்கு
H0430 H0853 H6098

וַנָּשָׁב(כֻּלָּנוּ אֵל־הַחוֹמָה
-மற்றும்-திரும்பினோம் நாங்கள்-எல்லாரும் -நோக்கி- -அந்த-மதிலுக்கு
H7725 H3605 H0413 H2346

]ונשוב[
[திரும்பினோம்]
H7725

אִישׁ אֶל־מְלַאכְתּוֹ׃
ஒவ்வொருவன் -நோக்கி- அவனுடைய-வேலைக்கு
H0376 H0413 H4399

எங்களுக்குச் செய்தி தெரியவந்தது என்றும், தேவன் அவர்களுடைய ஆலோசனையை பொய்யாக்கினார் என்றும், எங்கள் எதிரிகள் கேட்டபோது, நாங்கள் எல்லோரும் அவரவர் தங்கள் வேலையைச் செய்ய மதிலுக்குத் திரும்பினோம்.

16 וַיְהִי מִן־הַיּוֹם הַהוּא חֲצִי נְעָרָי
-மற்றும்-இருந்தது -இல்இருந்து- -அந்த-நாள் அந்த பாதி என்-வேலைக்காரர்கள்
H1961 H3117 H1931 H2677 H5288

עֹשִׂים וְחֶצְיָם מַחֲזִיקִים בַּמְּלָאכָה וְהָרְמָחִים
செய்கிறவர்கள் -மற்றும்-பாதி பிடிக்கிறவர்கள் வேலையில் -மற்றும்-ஈட்டிகளையும்
H2677 H2388 H4399 H7420

הַמָּגִנִּים וְהַקְּשָׁתוֹת וְהַשִּׁרְיָנִים
-அந்த-கேடகங்களையும் -மற்றும்-வில்களையும் -மற்றும்-கவசங்களையும்
H4043 H7198

וְהַשָּׂרִים אַחֲרֵי כָּל־בֵּית יְהוּדָה׃
-மற்றும்-அதிகாரிகள் பின்புறத்தில் எல்லா- வீட்டின் யூதாவின்
H8269 H3605 H3063

அன்றுமுதற்கொண்டு என்னுடைய வேலைக்காரர்களில் பாதி ஆட்கள் வேலை செய்தார்கள், பாதி ஆட்கள் ஈட்டிகளையும் கேடகங்களையும் வில்லுகளையும் கவசங்களையும் பிடித்து நின்றார்கள்; அதிகாரிகள் யூதாவின் மக்கள் எல்லோருக்கும் பின்புறமாக நின்றார்கள்.

17 הַבּוֹנִים בַּחוֹמָה וְהַנּוֹשְׂאִים בַּסֶּבֶל עֹמְשִׂים
-அந்த-கட்டுகிறவர்கள் மதிலில் -மற்றும்-சுமக்கிறவர்கள் சுமையில் ஏற்றுகிறவர்கள்
H1129 H2346 H5375 H5447 H6006

בְּאַחַת יָדוֹ עֹשָׂה בַּמְּלָאכָה וְאַחַת מַחֲזֶקֶת
ஒரு- அவனுடைய-கையால் செய்கிறான் வேலையில் -மற்றும்-ஒரு பிடிக்கிறது
H0259 H3027 H6213 H4399 H0259 H2388

הַשֹּׁפֵר׃
-அந்த-ஆயுதத்தை
H7973

மதிலை கட்டுகிறவர்களும், சுமைசுமைக்கிறவர்களும், சுமையேற்றுகிறவர்களும், அவரவர் ஒரு கையிலே வேலைசெய்து, மறுகையிலே ஆயுதம் பிடித்திருந்தார்கள்.

18

עַל־	אֲסוּרִים	חַרְבּוֹ	אִישׁ	וְהַבּוֹנִים
-மீது-	கட்டப்பட்டவர்கள்	அவனுடைய-பட்டயம்	ஒவ்வொருவன்	-மற்றும்-கட்டுகிறவர்கள்
	H0631	H2719	H0376	H1129

וְהַתּוֹקֵעַ	וּבוֹנִים	מָתְנָיו
-மற்றும்-எக்காளம்-ஊதுகிறவன்	-மற்றும்-கட்டுகிறார்கள்	அவனுடைய-இடுப்பில்
H8628	H1129	H4975

אֶצְלִי׃	בַּשּׁוֹפָר
என்னருகில்	எக்காளத்தால்
H0681	H7782

கட்டுகிறவர்கள் அவரவர் தங்கள் பட்டயத்தைத் தங்கள் இடுப்பிலே கட்டிக்கொண்டவர்களாக வேலைசெய்தார்கள்; எக்காளம் ஊதுகிறவன் என் அருகில் நின்றான்.

19

	וְאֶל־	הַחֹרִים	אֶל־	וָאֹמַר
	-மற்றும்-நோக்கி-	-அந்த-பிரபுக்களிடம்	-நோக்கி-	-மற்றும்-சொன்னேன்
	H0413	H2715	H0413	H0559

הַמְּלָאכָה	הָעָם	יֶתֶר	וְאֶל־	הַסְּגָנִים
-அந்த-வேலை	-அந்த-ஜனங்களிடம்	மீதியான	-மற்றும்-நோக்கி-	-அந்த-அதிகாரிகளிடம்
H4399			H0413	H5461

הַחוֹמָה	עַל־	נִפְרָדִים	וַאֲנַחְנוּ	וּרְחָבָה	הָרָבָּה
-அந்த-மதிலில்	-மீது-	பிரிந்திருக்கிறோம்	-மற்றும்-நாங்கள்	-மற்றும்-பரந்ததும்	மிகுதியும்
H2346		H6504	H0587	H7342	

מֵאָחִיו׃	אִישׁ	רְחוֹקִים
அவனுடைய-சகோதரனிடமிருந்து	ஒவ்வொருவன்	தொலைவானவர்கள்
H0251	H0376	H7350

நான் பிரபுக்களையும் அதிகாரிகளையும் மற்ற மக்களையும் நோக்கி: வேலை பெரிதும் விரிவானதுமாக இருக்கிறது; நாம் மதிலின்மேல் சிதறப்பட்டு ஒருவருக்கு ஒருவர் தூரமாக இருக்கிறோம்.

20

שָׁמָּה	הַשּׁוֹפָר	קוֹל	אֶת־	תִּשְׁמְעוּ	אֲשֶׁר	בִּמְקוֹם
அங்கே	-அந்த-எக்காளத்தின்	சத்தம்	-ஐ-	கேட்பீர்கள்	-என்று	-அந்த-இடத்தில்
H8033	H7782		H0853	H8085		H4725

לָנוּ׃	יִלָּחֶם	אֱלֹהֵינוּ	אֵלֵינוּ	תִּקָּבְצוּ
எங்களுக்காக	போர்செய்வார்	எங்கள்-தேவன்	எங்களிடம்	கூடுவீர்கள்
		H0430	H0413	H6908

நீங்கள் எந்த இடத்தில் எக்காளச் சத்தத்தைத் கேட்கிறீர்களோ அந்த இடத்தில் வந்து, எங்களோடு கூடுங்கள்; நம்முடைய தேவன் நமக்காக யுத்தம்செய்வார் என்றேன்.

21

בָּרְמָחִים	מַחֲזִיקִים	וְחֶצְיָם	בַּמְּלָאכָה	עֹשִׂים	וַאֲנַחְנוּ	
ஈட்டிகளை	பிடிக்கிறவர்கள்	-மற்றும்-பாதி	வேலையில்	செய்கிறவர்கள்	-மற்றும்-நாங்கள்	
H7420	H2388	H2677	H4399		H0587	

הַכּוֹכָבִים׃	צֵאת	עַד	הַשַּׁחַר	מֵעֲלוֹת
-அந்த-நட்சத்திரங்களின்	வெளிவருதல்	-வரை	-அந்த-விடியல்	-இல்இருந்து-உதயம்
H3556	H3318	H5704	H7837	H5927

இப்படியே நாங்கள் வேலைசெய்துகொண்டிருந்தோம்; அவர்களிலே பாதி ஆட்கள் கிழக்கு வெளுக்கும் நேரம்முதல் நட்சத்திரங்களை காணும்வரை ஈட்டிகளைப் பிடித்திருந்தார்கள்.

22 גַּם בָּעֵת הַהִיא אָמַרְתִּי לָעָם אִישׁ
கூட -அந்த-நேரத்தில் அந்த சொன்னேன் ஜனங்களுக்கு ஒவ்வொருவன்
H1571 H6256 H1931 H0559 H0376

וְנַעֲרוֹ בְּתוֹךְ יָלִינוּ יְרוּשָׁלָ͏ִם
-மற்றும்-அவனுடைய-வேலைக்காரன் -நடுவில்- தங்கட்டும் எருசலேமில்
H5288 H8432 H3389

וְהָיוּ־לָנוּ הַלַּיְלָה מִשְׁמָר וְהַיּוֹם מְלָאכָה׃
-மற்றும்-ஆவார்கள்- எங்களுக்கு -அந்த-இரவில் காவலாக -மற்றும்-பகலில் வேலையாக
H1961 H3915 H4929 H3117 H4399

அந்தச் சமயத்திலே நான் மக்களைப் பார்த்து: இரவில் நமக்குக் காவலுக்கும் பகலில் வேலைக்கும் உதவ, அவரவர் தங்கள் வேலைக்காரர்களோடு எருசலேமுக்குள்ளே இரவு தங்கவேண்டும் என்று சொல்லி,

23 וְאֵין אֲנִי וַאֲחַי וּנְעָרַי
-மற்றும்-இல்லை நான் -மற்றும்-என்-சகோதரர்களும் -மற்றும்-என்-வேலைக்காரர்களும்
H0369 H0589 H0251 H5288

וְאַנְשֵׁי הַמִּשְׁמָר אַחֲרַי אֵין־אֲנַחְנוּ
-மற்றும்-மனிதர்கள் -அந்த-காவலின் -என்று என்-பின்னால் இல்லை- நாங்கள்
H0376 H4929 H0369 H0587

פֹּשְׁטִים אִישׁ בְּגָדֵינוּ שִׁלְחוֹ
கழற்றுகிறவர்கள் ஒவ்வொருவன் எங்கள்-ஆடைகளை அவனுடைய-ஆயுதம்
H6584 H0376

סס הַמָּיִם׃
-அந்த-தண்ணீரின்
H4325

நானோ, என்னுடைய சகோதரர்களோ, என்னுடைய வேலைக்காரர்களோ, என்னைப் பின்பற்றி காவல்காக்கிற வீரர்களோ எங்கள் உடைகளை மாற்றிக் கொள்ளாதிருந்தோம்; ஒவ்வொருவரும் தங்களிடத்தில் ஆயுதங்களையும் தண்ணீரையும் வைத்திருந்தார்கள்.

Chapter 5

1 וַתְּהִי צְעָקַת הָעָם וּנְשֵׁיהֶם
-மற்றும்-இருந்தது கூக்குரல் -அந்த-ஜனங்களின் -மற்றும்-அவர்களுடைய-மனைவிகளின்
H1961 H6818 H0802

גְּדוֹלָה אֶל־אֲחֵיהֶם הַיְּהוּדִים׃
பெரிதாய் -நோக்கி- அவர்களுடைய-சகோதரர்களுக்கு-எதிராக -அந்த-யூதர்களின்
H0413 H0251 H3064

மக்களுக்குள் அநேகரும் அவர்களுடைய பெண்களும் யூதர்களாகிய தங்களுடைய சகோதரர்கள்மேல் குற்றம் சாட்டுகிற பெரிய கூக்குரல் உண்டானது.

2 וְיֵשׁ אֲשֶׁר אֹמְרִים בְּנֵינוּ
-மற்றும்-இருக்கிறவர்கள் -என்று- சொல்கிறவர்கள் எங்கள்-மகன்களும்
H3426 H0559

וּבְנֹתֵינוּ אֲנַחְנוּ רַבִּים וְנִקָּחָה דָגָן
-மற்றும்-எங்கள்-மகள்களும் நாங்கள் அநேகர் -மற்றும்-எடுப்போம் தானியத்தை
H1323 H0587 H3947 H1715

וְנִחְיֶה׃ וְנֹאכְלָה
-மற்றும்-பிழைப்போம் -மற்றும்-சாப்பிடுவோம்
H2421 H0398

அது என்னவென்றால், அவர்களில் சிலர்: நாங்கள் எங்களுடைய மகன்களோடும், மகள்களோடும் அநேகரானதால், சாப்பிட்டுப் பிழைப்பதற்காக நாங்கள் தானியத்தைக் கடனாக வாங்கினோம் என்றார்கள். 3

וְיֵשׁ אֹמְרִים אֲשֶׁר שְׂדֹתֵינוּ
-மற்றும்-இருக்கிறவர்கள் சொல்கிறவர்கள் -என்று- எங்கள்-வயல்களை
H3426 H0559

וּכְרָמֵינוּ וּבָתֵּינוּ אֲנַחְנוּ
-மற்றும்-எங்கள்-திராட்சைத்தோட்டங்களை -மற்றும்-எங்கள்-வீடுகளை நாங்கள்
H3754 H0587

בָּרָעָב׃ דָּגָן וְנִקְחָה עֹרְבִים
-பஞ்சத்தில் தானியத்தை -மற்றும்-எடுப்போம் அடகுவைக்கிறோம்
H7458 H1715 H3947 H6148

வேறு சிலர்: எங்களுடைய நிலங்களையும், திராட்சைத்தோட்டங்களையும், வீடுகளையும் நாங்கள் அடைமானமாக வைத்து, இந்தப் பஞ்சத்திலே தானியம் வாங்கினோம் என்றார்கள். 4

וְיֵשׁ אֹמְרִים אֲשֶׁר כֶּסֶף לָוִינוּ
-மற்றும்-இருக்கிறவர்கள் சொல்கிறவர்கள் -என்று- வெள்ளி கடன்வாங்கினோம்
H3426 H0559 H3701

שְׂדֹתֵינוּ וְכַרְמֵינוּ׃ הַמֶּלֶךְ לְמַדַּת
எங்கள்-வயல்களையும் -மற்றும்-எங்கள்-திராட்சைத்தோட்டங்களையும் -அந்த-ராஜாவின் -ராஜாவின்-வரிக்காக
H4428 H3754

இன்னும் சிலர்: ராஜாவிற்கு வரியை செலுத்த, நாங்கள் எங்களுடைய நிலங்கள்மேலும், திராட்சைத்தோட்டங்கள்மேலும், பணத்தைக் கடனாக வாங்கினோம் என்றும்; 5

וְעַתָּה כִּבְשָׂר אַחֵינוּ בִּשְׂרֵנוּ
-மற்றும்-இப்போது -போல-சதை எங்கள்-சகோதரர்களின் எங்கள்-சதை
H6258 H1320 H0251 H1320

כִּבְנֵיהֶם בָּנֵינוּ וְהִנֵּה אֲנַחְנוּ
-போல-அவர்களுடைய-மகன்கள் எங்கள்-மகன்கள் -மற்றும்-இதோ நாங்கள்
H2009 H0587

כֻּבָּשִׁים אֶת־ בְּנֹתֵינוּ וְאֶת־ בָּנֵינוּ
அடிமைப்படுத்துகிறவர்கள் -ஐ- எங்கள்-மகள்களை -மற்றும்-ஐ- எங்கள்-மகன்களை
H3533 H0853 H1323 H0853

לַעֲבָדִים וְיֵשׁ מִבְּנֹתֵינוּ נִכְבָּשׁוֹת
அடிமைகளாக -மற்றும்-இருக்கிறார்கள் எங்கள்-மகள்களிலிருந்து அடிமைப்படுத்தப்பட்டவர்கள்
H5650 H3426 H1323 H3533

וְאֵין לְאֵל יָדֵנוּ וּשְׂדֹתֵינוּ
-மற்றும்-இல்லை -வல்லமையில் எங்கள்-கை -மற்றும்-எங்கள்-வயல்களும்
H0369 H0410 H3027

וּכְרָמֵינוּ׃ לָאֲחֵרִים
-மற்றும்-எங்கள்-திராட்சைத்தோட்டங்களும் -மற்றவர்களுக்கு
H3754 H0312

எங்களுடைய உடலும், சகோதரர்கள் உடலும் சரி; எங்களுடைய பிள்ளைகளும் அவர்களுடைய பிள்ளைகளும் சரி; ஆனாலும், இதோ, நாங்கள் எங்களுடைய மகன்களையும், மகள்களையும் அடிமையாக்கவேண்டியதாக இருக்கிறது; அப்படியே எங்களுடைய மகள்களில் சிலர் அடிமையாகவும் இருக்கிறார்கள்; அவர்களை மீட்க எங்களுக்கு வழியில்லை; எங்களுடைய நிலங்களும், திராட்சைத்தோட்டங்களும் வேறு மனிதர்கள் கைவசமானது என்றார்கள்.

6

זַעֲקָתָם אֶת־ שָׁמַעְתִּי כַּאֲשֶׁר מְאֹד לִי וַיִּחַר
அவர்களுடைய-கூக்குரலை -ஐ- கேட்டேன் -போது மிகவும் எனக்கு -மற்றும்-எரிந்தது
H2201 H0853 H8085 H3966 H2734

הָאֵלֶּה׃ הַדְּבָרִים וְאֶת
-அந்த-இவைகளை -அந்த-வார்த்தைகளை -மற்றும்-ஐ
H0428 H1697 H0853

அவர்கள் கூக்குரலையும், இந்த வார்த்தைகளையும் நான் கேட்டபோது, மிகவும் கோபங்கொண்டு,

7

אֶת־ וָאֶרִיבָה עָלַי לִבִּי וַיִּמְלֹךְ
-ஐ- -மற்றும்-வாதாடினேன் என்மீது என்-இருதயம் -மற்றும்-ஆலோசித்தது
H0854 H7378

וָאֹמְרָה הַסְּגָנִים וְאֶת־ הַחֹרִים
-மற்றும்-சொன்னேன் -அந்த-அதிகாரிகளிடம் -மற்றும்-ஐ- -அந்த-பிரபுக்களிடம்
H0559 H5461 H0854 H2715

אַתֶּם בְּאָחָיו אִישׁ־ מַשָּׂא לָהֶם
நீங்கள் அவனுடைய-சகோதரனிடமிருந்து ஒவ்வொருவன்- கடன்சுமை அவர்களுக்கு
H0251 H0376 H4855

גְּדוֹלָה׃ קְהִלָּה עֲלֵיהֶם וָאֶתֵּן נֹשִׁים||נשאים||
பெரிய சபை அவர்களுக்கு-எதிராக -மற்றும்-நடத்தினேன் வாங்குகிறவர்கள்
H6952 H5414 H5383

என்னுடைய மனதிலே ஆலோசனைசெய்து, பிறகு பிரபுக்களையும் அதிகாரிகளையும் கடிந்துகொண்டு: நீங்கள் அவரவர் தங்களுடைய சகோதரர்கள்மேல் ஏன் வட்டி சுமத்துகிறீர்கள் என்று சொல்லி, அவர்களுக்கு விரோதமாக ஒரு பெரிய சபை கூடிவரச்செய்து,

8

אֶת־ קָנִינוּ אֲנַחְנוּ לָהֶם וָאֹמְרָה
-ஐ- வாங்கினோம் நாங்கள் அவர்களுக்கு -மற்றும்-சொன்னேன்
H0853 H7069 H0587 H0559

לַגּוֹיִם הַנִּמְכָּרִים הַיְּהוּדִים אַחֵינוּ
புறஜாதிகளுக்கு -அந்த-விற்கப்பட்டவர்களை -அந்த-யூதர்களை எங்கள்-சகோதரர்களை
H4376 H3064 H0251

אֶת־ תִּמְכְּרוּ אַתֶּם וְגַם־ בָּנוּ כְּדֵי
-ஐ- விற்பீர்களா நீங்கள் -மற்றும்-கூட- நம்மிடம் -நம்முடைய-திறனின்படி
H0853 H4376 H1571 H1767

לָנוּ וְנִמְכְּרוּ־ אֲחֵיכֶם
எங்களுக்கு -மற்றும்-விற்கப்படுவார்களா- உங்கள்-சகோதரர்களை
H4376 H0251

ס דָּבָר׃ מָצְאוּ וְלֹא וַיַּחֲרִישׁוּ
ס வார்த்தை கண்டடைந்தார்கள் -மற்றும்-இல்லை -மற்றும்-மௌனமானார்கள்
H1697 H4672 H3808

அவர்களை நோக்கி: யூதரல்லாதவர்களுக்கு விற்கப்பட்ட யூதர்களாகிய எங்கள் சகோதரர்களை நாங்கள் எங்கள் சக்திக்குத்தக்கதாக மீட்டிருக்கும்போது, நீங்கள் திரும்ப உங்கள் சகோதரர்களை விற்கலாமா? இவர்கள் நமக்கு விலைப்பட்டுப்போகலாமா என்றேன்; அப்பொழுது அவர்கள் மறு உத்திரவு சொல்ல இடமில்லாமல் மவுனமாக இருந்தார்கள்.

9 וְיֹאמַר׀ (וָאוֹמַ֗ר) לֹא־ טֹוב הַדָּבָר אֲשֶׁר־
[சொன்னேன்] -மற்றும்-சொன்னேன் இல்லை- நல்லது -அந்த-காரியம் -என்று-
H0559 H0559 H3808 H1697

אַתֶּם עֹשִׂים הַלֹּוא בְיִרְאַת אֱלֹהֵינוּ תֵּלֵכוּ
நீங்கள் செய்கிறீர்கள் அல்லவா -பயத்தில் எங்கள்-தேவனின் நடப்பீர்கள்
H3808 H3374 H0430 H3212

מֵחֶרְפַּת הַגּוֹיִם אֹיְבֵינוּ׃
-நிந்தையிலிருந்து -அந்த-புறஜாதிகளின் எங்கள்-சத்துருக்களின்
H2781 H0341

பின்னும் நான் அவர்களை நோக்கி: நீங்கள் செய்கிற காரியம் நல்லதல்ல; நம்முடைய எதிரிகளாகிய யூதரல்லாதவர்கள் அவமதிக்கிறதினாலே நீங்கள் நம்முடைய தேவனுக்குப் பயந்து நடக்கவேண்டாமா?

10 וְגַם־ אֲנִי אַחַי וְנָעָרַי
-மற்றும்-கூட- நானும் என்-சகோதரர்களும் -மற்றும்-என்-வேலைக்காரர்களும்
H1571 H0589 H0251 H5288

נַעֲזֹבָה־ וְדָגָן כֶּסֶף בָּהֶם נֹשִׁים
விட்டுவிடுவோம்- -மற்றும்-தானியமும் வெள்ளியும் அவர்களிடம் கடன்கொடுக்கிறோம்
H1715 H3701 H5383

הַזֶּה׃ הַמַּשָּׁא אֶת־ נָא
-அந்த-இந்த -அந்த-கடன்சுமை -ஐ- தயவுசெய்து
H2088 H4855 H0853 H4994

நானும் என்னுடைய சகோதரர்களும் என்னுடைய வேலைக்காரர்களும் இப்படியா அவர்களுக்குப் பணமும் தானியமும் கடன் கொடுத்திருக்கிறோம்? இந்த வட்டியை விட்டுவிடுவோமாக.

11 הָשִׁיבוּ־ נָא לָהֶם כְּהַיּוֹם
திருப்பிக்கொடுங்கள் தயவுசெய்து அவர்களுக்கு -இன்றே-போல
H7725 H4994 H3117

שְׂדֹתֵיהֶם כַּרְמֵיהֶם
அவர்களுடைய-வயல்களை அவர்களுடைய-திராட்சைத்தோட்டங்களை
H3754

וּבָתֵּיהֶם זֵיתֵיהֶם
-மற்றும்-அவர்களுடைய-வீடுகளை அவர்களுடைய-ஒலிவமரங்களை
H2132

וְהַדָּגָן הַכֶּסֶף וּמְאַת
-மற்றும்-தானியத்தின் -அந்த-வெள்ளியின் -மற்றும்-நூற்றிலொன்றை
H1715 H3701 H3967

נֹשִׂים אַתֶּם אֲשֶׁר וְהַיַּיִן הַתִּירֹושׁ
வாங்குகிறீர்கள் நீங்கள் -என்று -மற்றும்-எண்ணெயின் -அந்த-திராட்சைரசத்தின்
H5383 H3323 H8492

בָּהֶם׃
அவர்களிடமிருந்து

நீங்கள் இன்றைக்கு அவர்களுடைய நிலங்களையும், திராட்சைத்தோட்டங்களையும், ஒலிவத்தோப்புகளையும், வீடுகளையும், நீங்கள் பணத்திலும் தானியத்திலும் திராட்சைரசத்திலும் எண்ணெயிலும் நூற்றுக்கொன்று வீதமாக அவர்களிடத்தில் தண்டனையாக வாங்கிவருகிற வட்டியையும், அவர்களுக்குத் திரும்பக் கொடுத்துவிடுங்கள் என்றேன்.

12 וַיֹּאמְרוּ נָשִׁיב וּמֵהֵם לֹא
-மற்றும்-சொன்னார்கள் திருப்பிக்கொடுப்போம் -மற்றும்-அவர்களிடமிருந்து இல்லை
H0559 H7725 H1992 H3808

וְאֶקְרָא אוֹמֵר אַתָּה כַּאֲשֶׁר נַעֲשֶׂה כֵּן נִבַּקֵּשׁ
-மற்றும்-அழைத்தேன் சொல்கிறாய் நீ -போது செய்வோம் அப்படியே கேட்போம்
H7121 H0559 H1245

כִּדְבָרֶר לַעֲשׂוֹת וָאַשְׁבִּיעֵם הַכֹּהֲנִים אֶת־
-வார்த்தையின்படி செய்ய -மற்றும்-ஆணையிட்டேன் -அந்த-ஆசாரியர்களை -ஐ-
H1697 H7650 H3548 H0853

הַזֶּה׃
-அந்த-இந்த
H2088

அதற்கு அவர்கள்: நாங்கள் அதைத் திரும்பக் கொடுத்துவிட்டு, இனி அப்படி அவர்களிடத்தில் கேட்கமாட்டோம்; நீர் சொல்லுகிறபடியே செய்வோம் என்றார்கள்; அப்பொழுது நான் ஆசாரியர்களை அழைத்து, அவர்கள் இந்த வார்த்தையின்படி செய்ய அவர்களை ஆணையிட வைத்தேன்.

13 גַּם־ חָצְנִי נָעַרְתִּי וָאֹמְרָה כָּכָה יְנַעֵר
கூட- என்-மடியை உதறினேன் -மற்றும்-சொன்னேன் இப்படியே உதறுவார்
H1571 H2684 H5287 H0559 H3602 H5287

יְקִים לֹא־ אֲשֶׁר הָאִישׁ כָּל־ אֶת־ הָאֱלֹהִים
நிலைநிறுத்துவான் இல்லை- -என்று -அந்த-மனிதனை எல்லா- -ஐ- -அந்த-தேவன்
H3808 H0376 H3605 H0853 H0430

מִבֵּיתוֹ וּמִיגִיעוֹ הַזֶּה הַדָּבָר אֶת־
அவனுடைய-வீட்டிலிருந்து -மற்றும்-அவனுடைய-உழைப்பிலிருந்து -அந்த-இந்த -அந்த-வார்த்தையை -ஐ-
H2088 H1697 H0853

נָעוֹר יְהִיֶה וְכֵן
உதறப்பட்டவன் இருப்பான் -மற்றும்-இப்படியே
H5287 H1961 H3602 H3018

אָמֵן הַקָּהָל כָּל־ וַיֹּאמְרוּ וָרֵק
ஆமென் -அந்த-சபை எல்லா- -மற்றும்-சொன்னார்கள் -மற்றும்-வெறுமையான
H0543 H6951 H3605 H0559 H7386

הָעָם וַיַּעַשׂ יְהוָה אֶת־ וַיְהַלְלוּ
-அந்த-ஜனங்கள் -மற்றும்-செய்தது யெகோவாவை -ஐ- -மற்றும்-துதித்தார்கள்
H3068 H0853

הַזֶּה׃ כִּדְבָרֶר
-அந்த-இந்த -வார்த்தையின்படி
H2088 H1697

நான் என்னுடைய ஆடையை உதறிப்போட்டு, இப்படி இந்த வார்த்தையை நிறைவேற்றாத எந்த மனிதனையும் அவன் வீட்டிலும் அவன் சம்பாத்தியத்திலும் இருந்து தேவன் உதறிப்போடக்கடவர்; இப்படியாக அவன் உதறிப்போடப்பட்டு, வெறுமையாகப் போவானாக என்றேன்; அதற்குச் சபையார்கள் எல்லோரும் ஆமென் என்று சொல்லி, யெகோவாவை துதித்தார்கள்; பின்பு மக்கள் இந்த வார்த்தையின்படியே செய்தார்கள்.

14

לִהְיוֹת אֹתִי צִוָּה אֲשֶׁר־ וּמִיּוֹם גַּם
இருக்க என்னை கட்டளையிட்டார் -என்று- -நாளிலிருந்து கூட
H1961 H0853 H6680 H3117 H1571

עֶשְׂרִים מִשְּׁנַת יְהוּדָה בְּאֶרֶץ פַּחַת
இருபது -வருடத்திலிருந்து யூதாவின் -யூதா-நாட்டில் அவர்களுடைய-ஆளுநராக
H6242 H8141 H3063 H0776 H6346

הַמֶּלֶךְ לְאַרְתַּחְשַׁסְתְּא וּשְׁתַּיִם שְׁלֹשִׁים שָׁנָה וְעַד
-அந்த-ராஜாவின் அர்த்தக்சஷ்டாவின் -மற்றும்-இரண்டு முப்பது வருடம் -மற்றும்-வரை
H4428 H8147 H7970 H8141 H5704

הַפַּחָה לֶחֶם וְאַחַי אֲנִי עֶשְׂרֵה שְׁתַּיִם שָׁנִים
-அந்த-ஆளுநரின் அப்பம் -மற்றும்-என்-சகோதரர்கள் நான் பத்து இரண்டு வருடங்கள்
H6346 H3899 H0251 H0589 H6240 H8147 H8141

אָכַלְתִּי׃ לֹא
சாப்பிட்டேன் இல்லை
H0398 H3808

நான் யூதா தேசத்திலே ஆளுநராக இருக்க ராஜாவாகிய அர்தசஷ்டா எனக்கு நியமித்த நாளாகிய அவருடைய இருபதாம் வருடம் முதல் அவருடைய முப்பத்திரண்டாம் வருடம் வரைக்கும் இருந்த பன்னிரண்டு வருட காலங்களாக, நானும் என்னுடைய சகோதரர்களும் ஆளுநர்கள் உணவுக்காக வாங்குகிற பணத்தை பெற்றுக்கொள்ளவில்லை.

15

הַכְבִּידוּ לְפָנַי אֲשֶׁר־ הָרִאשֹׁנִים וְהַפַּחוֹת
பாரமாக்கினார்கள் எனக்கு-முன்பாக -என்று- -அந்த-முந்தினவர்கள் -மற்றும்-ஆளுநர்கள்
H3513 H6440 H7223 H6346

בְּלֶחֶם מֵהֶם וַיִּקְחוּ הָעָם עַל־
-அப்பத்தில் அவர்களிடமிருந்து -மற்றும்-எடுத்தார்கள் -அந்த-ஜனங்களை -மீது-
H3899 H1992 H3947

גַּם אַרְבָּעִים שְׁקָלִים כֶּסֶף־ אַחַר וְיַיִן
கூட நாற்பது சேக்கல்கள் வெள்ளி- பிற்பாடு -மற்றும்-திராட்சைரசத்தில்
H1571 H0705 H8255 H3701 H3196

הָעָם עַל־ שָׁלְטוּ נַעֲרֵיהֶם
-அந்த-ஜனங்களை -மீது- அதிகாரம்செலுத்தினார்கள் அவர்களுடைய-வேலைக்காரர்கள்
H7980 H5288

אֱלֹהִים׃ יִרְאַת מִפְּנֵי כֵּן עָשִׂיתִי לֹא־ וַאֲנִי
தேவனின் பயம் -பயத்தினால் அவ்வாறு செய்தேன் இல்லை- -மற்றும்-நான்
H0430 H3374 H6440 H3808 H0589

எனக்கு முன்னிருந்த ஆளுநர்கள் மக்களுக்குப் பாரமாக இருந்து, அவர்கள் கையிலே அப்பமும் திராட்சைரசமும் வாங்கினதும் அன்றி, நாற்பது சேக்கல் வெள்ளியும் வாங்கிவந்தார்கள்; அவர்களுடைய வேலைக்காரர்களும் கூட மக்களின்மேல் அதிகாரம் செலுத்தினார்கள்; நானோ தேவனுக்குப் பயந்ததால் இப்படிச் செய்யவில்லை.

16

הֶחֱזַקְתִּי הַזֹּאת הַחוֹמָה בִּמְלֶאכֶת וְגַם
உறுதிப்படுத்தினேன் -அந்த-இந்த -அந்த-மதிலின் -வேலையில் -மற்றும்-கூட
H2388 H2063 H2346 H4399 H1571

נְעָרַי וְכָל־ קָנִינוּ לֹא וְשָׂדֶה
என்-வேலைக்காரர்கள் -மற்றும்-எல்லா- வாங்கினோம் இல்லை -மற்றும்-வயல்
H5288 H3605 H7069 H3808

הַמְלָאכָה׃ עַל־ שָׁם קְבוּצִים
-அந்த-வேலையில் -மீது- அங்கே கூடியிருந்தவர்கள்
H4399 H8033 H6908

ஒரு வயலையாவது நாங்கள் வாங்கவில்லை; நாங்கள் அந்த மதிலின் வேலையிலே மும்முரமாக இருந்தோம்; என்னுடைய வேலைக்காரர்கள் அனைவரும் கூட்டமாக அந்த வேலைக்குக் கூடிவந்தார்கள்.

17

אִישׁ	וַחֲמִשִּׁים	מֵאָה	וְהַסְּגָנִים		וְהַיְהוּדִים
மனிதர்கள்	-மற்றும்-ஐம்பது	நூறு	-மற்றும்-அதிகாரிகளும்		-மற்றும்-யூதர்களும்
H0376	H2572	H3967	H5461		H3064

אֲשֶׁר־	הַגּוֹיִם	מִן־	אֵלֵינוּ	וְהַבָּאִים	
-என்று-	-அந்த-புறஜாதிகளிலிருந்து	-இலிருந்து-	எங்களிடம்	-மற்றும்-வருகிறவர்கள்	
			H0413	H0935	

שֻׁלְחָנִי׃	עַל־	סְבִיבֹתֵינוּ	
என்-மேஜையில்	-மீது-	எங்கள்-சுற்றுப்புறத்தில்	
H7979		H5439	

யூதர்களும் மூப்பர்களுமான நூற்றைம்பதுபேரும், எங்களைச் சுற்றிலும் இருக்கிற யூதர்கள் அல்லாதவர்களிடமிருந்து எங்களிடத்திற்கு வந்தவர்களும் என்னுடைய பந்தியில் சாப்பிட்டார்கள்.

18

אֶחָד	שׁוֹר	אֶחָד	לְיוֹם	נַעֲשָׂה	הָיָה	וַאֲשֶׁר׀
ஒன்று	மாடு	ஒரு	-ஒரு-நாளுக்கு	தயாரிக்கப்பட்டது	இருந்தது	-மற்றும்-என்று
H0259	H7794	H0259	H3117		H1961	

נֶעֱשׂוּ־	וְצִפֳּרִים׀	בְּרֻרוֹת	שֵׁשׁ־	צֹאן	
தயாரிக்கப்பட்டன-	-மற்றும்-பறவைகளும்	தேர்ந்தெடுக்கப்பட்டவை	ஆறு-	ஆடுகள்	
	H6833	H1305	H8337	H6629	

לְהַרְבֶּה	יַיִן	בְּכָל־	יָמִים	עֲשָׂרֶת	וּבֵין		לִי
மிகுதியாக	திராட்சைரசம்	-எல்லா-	நாட்கள்	பத்து	-மற்றும்-இடையில்		எனக்காக
	H3196	H3605	H3117	H6235	H0996		

כִּי־	בִקַּשְׁתִּי	לֹא	הַפֶּחָה׀	לֶחֶם	זֶה	וְעִם־
-ஏனென்றால்-	கேட்டேன்	இல்லை	-அந்த-ஆளுநரின்	அப்பம்	இது	-மற்றும்-உடன்-
	H1245	H3808	H6346	H3899	H2088	

הַזֹּה׃	הָעָם	עַל־	הָעֲבֹדָה	כָּבְדָה
-அந்த-இந்த	-அந்த-ஜனங்கள்	-மீது-	-அந்த-வேலை	கனமாயிருந்தது
H2088			H5656	H3513

நாளொன்றுக்கு ஒரு காளையும், முதல்தரமான ஆறு ஆடுகளும் சமைக்கப்பட்டது; பறவைகளும் சமைக்கப்பட்டது; பத்துநாளைக்கு ஒருமுறை பலவித திராட்சைரசமும் செலவழிந்தது; இப்படியெல்லாம் இருந்தபோதும், இந்த மக்கள் பட்டபாடு கடினமாக இருந்ததால், ஆளுநர்கள் வாங்குகிற பணத்தை நான் பெற்றுக்கொள்ளவில்லை.

19

עָשִׂיתִי	אֲשֶׁר־	כֹּל	לְטוֹבָה	אֱלֹהַי	לִי	זָכְרָה־
செய்தேன்	-என்று-	எல்லாம்	நன்மைக்காக	என்-தேவனே	எனக்கு	நினைத்தருளும்-
		H3605		H0430		H2142

פ פ	הַזֹּה׃	הָעָם	עַל־
	-அந்த-இந்த	-அந்த-ஜனங்கள்	-க்காக-
	H2088		

என்னுடைய தேவனே, நான் இந்த மக்களுக்காகச் செய்த எல்லாவற்றிற்காகவும் எனக்கு நன்மையுண்டாக என்னை நினைத்தருளும்.

Chapter 6

1

וְטוֹבִיָּה
-மற்றும்-தோபியா
H2900

לְסַנְבַלַּט
சன்பல்லாத்துக்கு
H5571

נִשְׁמַע
அறிவிக்கப்பட்டது
H8085

כַּאֲשֶׁר
-போது

וַיְהִי
-மற்றும்-இருந்தது
H1961

אֹיְבֵינוּ
எங்கள்-சத்துருக்களுக்கு
H0341

וּלְיֶתֶר
-மற்றும்-மீதியான

הָעַרְבִי
-அந்த-அரபியன்

וּלְגֶשֶׁם
-மற்றும்-கெஷேமுக்கு
H1654

בָּהּ
அதில்

נוֹתַר
விடப்பட்டது
H3498

וְלֹא־
-மற்றும்-இல்லை-
H3808

הַחוֹמָה
-அந்த-மதிலை

אֶת־
-ஐ-
H0853

בָּנִיתִי
கட்டினேன்
H1129

כִּי
-என்று-

הֶעֱמַדְתִּי
நிறுத்தியிருந்தேன்
H5975

לֹא־
இல்லை-
H3808

דְּלָתוֹת
கதவுகளை

הַהִיא
அந்த
H1931

הָעֵת
-அந்த-நேரம்
H6256

עַד־
-வரை-
H5704

גַּם
கூட
H1571

פֶּרֶץ
உடைப்பு
H6556

בַּשְּׁעָרִים׃
வாசல்களில்
H8179

நான் மதிலைக் கட்டிமுடித்ததையும், இனி அதிலே திறப்பு ஒன்றுமில்லை என்பதையும், சன்பல்லாத்தும், தொபியாவும், அரபியனான கேஷேமும் எங்களுக்கிருந்த மற்ற எதிரிகளும் கேள்விப்பட்டபோது,

2

לֵאמֹר
-சொல்ல-
H0559

לְכָה
வா
H3212

אֵלַי
எனக்கு
H0413

וְגֶשֶׁם
-மற்றும்-கெஷேம்
H1654

סַנְבַלַּט
சன்பல்லாத்
H5571

וַיִּשְׁלַח
-மற்றும்-அனுப்பினான்
H7971

אוֹנוֹ
ஓனோவின்
H0207

בִּכְפִירִים
-சமவெளியில்
H1237

בַּכְּפִירִים
கிராமங்களில்

יַחְדָּו
ஒன்றாக

וְנִוָּעֲדָה
-மற்றும்-சந்திப்போம்
H3259

רָעָה׃
தீமை

לִי
எனக்கு

לַעֲשׂוֹת
செய்ய

חֹשְׁבִים
நினைக்கிறவர்கள்
H2803

וְהֵמָּה
-மற்றும்-அவர்கள்
H1992

நான் வாசல்களுக்கு இன்னும் கதவு போடாமலிருப்பதால், சன்பல்லாத்தும், கேஷேமும் ஆள் அனுப்பி: நாம் ஓனோ பள்ளத்தாக்கில் இருக்கிற கிராமங்கள் ஒன்றில் ஒருவரையொருவர் கண்டு பேசுவோம் வாரும் என்று கூப்பிட்டார்கள்; அவர்களோவென்றால் எனக்குத் தீங்கு செய்ய நினைத்தார்கள்.

3

גְּדוֹלָה
பெரிய

מְלָאכָה
வேலை
H4399

לֵאמֹר
-சொல்ல-
H0559

מַלְאָכִים
தூதர்களை
H4397

עֲלֵיהֶם
அவர்களுக்கு-எதிராக

וָאֶשְׁלְחָה
-மற்றும்-அனுப்பினேன்
H7971

תִּשְׁבָּת
நிறுத்தப்படும

לָמָּה
ஏன்
H4100

לָרֶדֶת
இறங்க
H3381

אוּכַל
முடியும
H3201

וְלֹא
-மற்றும்-இல்லை
H3808

עֹשָׂה
செய்கிறேன்

אֲנִי
நான்
H0589

אֲלֵיכֶם׃
உங்களிடம்
H0413

וְיָרַדְתִּי
-மற்றும்-இறங்குவேன்
H3381

אַרְפֶּה
விட்டுவிடுவேன்
H7503

כַּאֲשֶׁר
-போது

הַמְּלָאכָה
-அந்த-வேலை
H4399

அப்பொழுது நான் அவர்களிடத்திற்கு ஆட்களை அனுப்பி: நான் பெரிய வேலையைச் செய்கிறேன், நான் வரமுடியாது; நான் அந்த வேலையைவிட்டு உங்களிடத்திற்கு வருவதால் இந்த வேலை நின்றுவிடும் என்று சொல்லச்சொன்னேன்.

4

וַיִּשְׁלְחוּ	אֵלַי	כַּדָּבָר	הַזֶּה	אַרְבַּע	פְּעָמִים
-மற்றும்-அனுப்பினார்கள்	எனக்கு	-வார்த்தையின்படி	-அந்த-இந்த	நான்கு	முறை
H7971	H0413	H1697	H2088	H0702	H6471

וָאָשִׁיב	אוֹתָם	כַּדָּבָר	הַזֶּה׃	ס
-மற்றும்-பதிலளித்தேன்	அவர்களுக்கு	-வார்த்தையின்படி	-அந்த-இந்த	ס
H7725	H0853	H1697	H2088	

அவர்கள் இந்தவிதமாக நான்குமுறை எனக்குச் சொல்லியனுப்பினார்கள்; நானும் இந்த விதமாகவே அவர்களுக்கு மறுமொழி அனுப்பினேன்.

5

פָּעַם	הַזֶּה	כַּדָּבָר	סַנְבַלַּט	אֵלַי	וַיִּשְׁלַח
முறை	-அந்த-இந்த	-வார்த்தையின்படி	சன்பல்லாத்	எனக்கு	-மற்றும்-அனுப்பினான்
H6471	H2088	H1697	H5571	H0413	H7971

פְּתוּחָה	וְאִגֶּרֶת	נַעֲרוֹ	אֶת־	חֲמִישִׁית	
திறந்த	-மற்றும்-கடிதம்	அவனுடைய-வேலைக்காரனை	-ஐ-	ஐந்தாவது	
	H0107	H5288	H0853	H2549	

בְּיָדוֹ׃
அவனுடைய-கையில்
H3027

ஐந்தாம் முறையும் சன்பல்லாத்து அந்த விதமாகவே தன்னுடைய வேலைக்காரனையும், அவன் கையிலே முத்திரைபோடாத ஒரு கடிதத்தையும் எனக்கு அனுப்பினான்.

6

וְגַשְׁמוּ	נִשְׁמָע	בַּגּוֹיִם	בְּהּ	כְּתוּב	
-மற்றும்-கஷ்மு	கேள்விப்படுகிறது	புறஜாதிகளிடையே	அதில்	எழுதப்பட்டிருந்தது	
H1654	H8085			H3789	

כֵּן	עַל־	לִמְרֹד	חֹשְׁבִים	וְהַיְּהוּדִים	אַתָּה	אֹמֵר
அதனால்	-மீது-	கலகம்செய்ய	நினைக்கிறவர்கள்	-மற்றும்-யூதர்கள்	நீ	சொல்கிறான்
		H4775	H2803	H3064		H0559

לְמַלְכָּךְ	לָהֶם׀	הֹוֶה	וְאַתָּה	הַחוֹמָה	בֹּנֶה	אַתָּה
ராஜாவாக	அவர்களுக்கு	ஆகிறாய்	-மற்றும்-நீ	-அந்த-மதிலை	கட்டுகிறாய்	நீ
H4428				H2346	H1129	

הָאֵלֶּה׃	כַּדְּבָרִים
-அந்த-இவை	-வார்த்தைகளின்படி
H0428	H1697

அதிலே: நீரும் யூதர்களும் கலகம்செய்ய நினைக்கிறீர்கள் என்றும், அதற்காக நீர் மதிலைக் கட்டுகிறீர் என்றும், இந்த விதமாக நீர் அவர்களுக்கு ராஜாவாகப் போகிறீர் என்றும்,

7

בִּירוּשָׁלַ͏ִם	עָלֶיךָ	לִקְרֹא׀	הֶעֱמַדְתָּ	נְבִיאִים	וְגַם־	
எருசலேமில்	உன்மீது	அறிவிக்க	நிறுத்தினாய்	தீர்க்கதரிசிகளை	-மற்றும்-கூட-	
H3389		H7121	H5975	H5030	H1571	

לַמַּלְכָּךְ	יִשָּׁמַע	וְעַתָּה׀	בִּיהוּדָה	מֶלֶךְ	לֵאמֹר	
ராஜாவுக்கு	கேள்விப்படும்	-மற்றும்-இப்போது	யூதாவில்	ராஜா	-சொல்ல-	
H4428	H8085	H6258	H3063	H4428	H0559	

וְנִוָּעֲצָה	לְכָה	וְעַתָּה	הָאֵלֶּה	כַּדְּבָרִים
-மற்றும்-ஆலோசிப்போம்	வா	-மற்றும்-இப்போது	-அந்த-இவை	-வார்த்தைகளின்படி
H3289	H3212	H6258	H0428	H1697

יַחְדָּו׃	ס
ஒன்றாக	ס

யூதாவிலே ஒரு ராஜா இருக்கிறார் என்று உம்மைக்குறித்து எருசலேமிலே கூறுகிற தீர்க்கதரிசிகளையும் சம்பாதித்தீரென்றும் யூதரல்லாதவர்களுக்குள்ளே பிரபலமாக இருக்கிறது, கஷ்மூவும் அப்படிச் சொல்லுகிறான்; இப்போதும் இந்தச் செய்தி ராஜாவிற்கு எட்டுமே; ஆகையால் நாம் ஒருவரோடொருவர் ஆலோசனை செய்வதற்காக நீர் வரவேண்டும் என்று எழுதியிருந்தது.

8

כִּדְבָרִים
-வார்த்தைகளின்படி
H1697

נִהְיָה
நிகழ்ந்தது
H1961

לֹא
இல்லை
H3808

לֵאמֹר
-சொல்ல-
H0559

אֵלָיו
அவனிடம்
H0413

וְאַשְׁלְחָה
-மற்றும்-அனுப்பினேன்
H7971

אַתָּה
நீ

מִלִּבְּךָ
உன்-இருதயத்திலிருந்து

כִּי
-ஏனென்றால்

אוֹמֵר
சொல்கிறாய்
H0559

אַתָּה
நீ

אֲשֶׁר
-என்று-

הָאֵלֶּה
-அந்த-இவை
H0428

בּוֹדֶּאם׃
புனைகிறாய்
H0908

அதற்கு நான்: நீர் சொல்லுகிற அந்தக் காரியங்களில் ஒன்றும் நடக்கவில்லை; அவைகள் உம்முடைய மனதின் கற்பனையே அல்லாமல் வேறல்ல என்று சொல்லியனுப்பினேன்.

9

יִרְפּוּ
தளரும்
H7503

לֵאמֹר
-சொல்ல-
H0559

אוֹתָנוּ
எங்களை
H0853

מְיָרְאִים
பயமுறுத்துகிறவர்கள்
H3372

כֻּלָּם
அவர்கள்-எல்லாரும்
H3605

כִּי
-ஏனென்றால்

וְלֹא
-மற்றும்-இல்லை
H3808

הַמְּלָאכָה
-அந்த-வேலையிலிருந்து
H4399

מִן־
-இலிருந்து-

יְדֵיהֶם
அவர்களுடைய-கைகள்
H3027

יָדָי׃
என்-கைகளை
H3027

אֶת־
-ஐ-
H0853

חַזֵּק
பலப்படுத்து
H2388

וְעַתָּה
-மற்றும்-இப்போது
H6258

תֵּעָשֶׂה
செய்யப்படும

அந்த வேலை நடைபெறாமலிருக்க, எங்கள் கைகள் சோர்ந்துபோகும் என்று சொல்லி, அவர்கள் எல்லோரும் எங்களைப் பயமுறுத்தப்பார்த்தார்கள். ஆதலால் தேவனே, நீர் என்னுடைய கைகளைத் பலப்படுத்தியருளும்.

10

בֶּן־
மகன்-

דְּלָיָה
தெலாயாவின்
H1806

בֶּן־
மகன்-

שְׁמַעְיָה
ஷெமாயாவின்
H8098

בֵּית
வீட்டுக்கு

בָּאתִי
வந்தேன்
H0935

וַאֲנִי־
-மற்றும்-நான்-
H0589

נֶעֱצָר׃
சந்திப்போம்
H3259

וַיֹּאמֶר
-மற்றும்-சொன்னான்
H0559

עָצוּר
அடைக்கப்பட்டவன்
H6113

וְהוּא
-மற்றும்-அவன்
H1931

מְהֵיטַבְאֵל
மெகேதபேலின்
H4105

הַהֵיכָל
-அந்த-ஆலயத்தின்
H1964

תּוֹךְ
நடுவில்
H8432

אֶל־
-நோக்கி-
H0413

הָאֱלֹהִים
-அந்த-தேவனின்
H0430

בֵּית
வீட்டில்

אֶל־
-நோக்கி-
H0413

בָּאִים
வருகிறவர்கள்
H0935

כִּי
-ஏனென்றால்

הַהֵיכָל
-அந்த-ஆலயத்தின்
H1964

דַּלְתוֹת
கதவுகளை

וְנִסְגְּרָה
-மற்றும்-மூடுவோம்
H5462

לַהֲרָגֶךָ׃
உன்னைக்கொல்ல
H2026

בָּאִים
வருகிறவர்கள்
H0935

וְלַיְלָה
-மற்றும்-இரவில்
H3915

לַהֲרָגֶךָ
உன்னைக்கொல்ல
H2026

மெகதாபெயேலின் மகனாகிய தெலாயாவின் மகன் செமாயா தன்னுடைய வீட்டிலே அடைக்கப்பட்டிருக்கும்போது, நான் அவனிடத்தில் போனேன்; அப்பொழுது அவன்: நாம் இருவருமாக தேவனுடைய வீடாகிய ஆலயத்திற்குள்ளே போய், தேவாலயத்தின் கதவுகளைப் பூட்டுவோம் வாரும்; உம்மைக் கொன்றுபோட வருவார்கள், இரவிலே உம்மைக் கொன்றுபோட வருவார்கள் என்றான்.

11

וְאֹמְרָה
-மற்றும்-சொன்னேன்
H0559

הָאִישׁ
ஒரு-மனிதன்
H0376

כָּמֹונִי
என்னைப்போன்ற
H3644

יִבְרָח
ஓடுவானா
H1272

מִי
-மற்றும்-யார்
H4310

כָּמֹונִי אֲשֶׁר־יָבֹוא
என்னைப்போன்ற -என்றும்- வருவான்
H3644 H0935

אֶל־הַהֵיכָל
-நோக்கி- -அந்த-ஆலயத்திற்கு
H0413 H1964

וָחָי
-மற்றும்-பிழைப்பான்
H2425

לֹא
இல்லை
H3808

אָבֹוא׃
வருவேன்
H0935

அதற்கு நான்: என்னைப்போன்ற மனிதன் ஓடிப்போவானோ? என்னைப் போன்றவன் உயிர் பிழைக்கும்படி தேவாலயத்திலே போய்ப் பதுங்குவானோ? நான் போவதில்லை என்றேன்.

12

וָאֲכִירָה
-மற்றும்-அறிந்துகொண்டேன்

וְהִנֵּה
-மற்றும்-இதோ
H2009

לֹא־אֱלֹהִים
இல்லை- தேவன்
H3808 H0430

שְׁלָחֹו
அனுப்பினான்
H7971

וְטֹובְיָה
-மற்றும்-தோபியா
H2900

כִּי
-ஏனென்றால்

הַנְּבוּאָה
-அந்த-தீர்க்கதரிசனம்
H5016

דִּבֶּר
பேசினான்
H1696

עָלַי
எனக்கு-எதிராக

וְסַנְבַלָּט
-மற்றும்-சன்பல்லாத்
H5571

שְׂכָרוֹ׃
கூலிக்கு-அமர்த்தினார்கள்

தேவன் அவனை அனுப்பவில்லையென்றும், தொபியாவும் சன்பல்லாத்தும் அவனுக்குக் பணம்கொடுத்ததால், அவன் எனக்கு விரோதமாக அந்தத் தீர்க்கதரிசனத்தைச் சொன்னான் என்றும் அறிந்துகொண்டேன்.

13

לְמַעַן
-என்று-
H4616

שְׂכוּר
கூலிக்கு-அமர்த்தப்பட்டவன்

הוּא
அவன்
H1931

לְמַעַן־
-என்று-
H4616

אִירָא
பயப்படுவேன்
H3372

וְאֶעֱשֶׂה־
-மற்றும்-செய்வேன்-

כֵּן
அப்படி

וְחָטָאתִי
-மற்றும்-பாவம்செய்வேன்
H2398

וְהָיָה
-மற்றும்-இருக்கும்
H1961

לָהֶם
அவர்களுக்கு
H1992

לְשֵׁם
-பெயராக
H8034

רָע
கெட்ட

לְמַעַן יְחָרְפוּנִי׃ פ
நிந்திப்பார்கள்-என்னை -என்று- פ
H4616

நான் பயந்து அவர்கள் சொன்னதைச்செய்து பாவம் செய்வதற்கும், என்னை அவமானப்படுத்த காரணத்தை ஏற்படுத்துவதற்கும் அவனுக்கு பணம் கொடுத்திருந்தார்கள்.

14

זָכְרָה
நினைத்தருளும்
H2142

אֱלֹהַי
என்-தேவனே
H0430

לְטֹובְיָה
தோபியாவுக்கு
H2900

וּלְסַנְבַלָּט
-மற்றும்-சன்பல்லாத்துக்கு
H5571

כְּמַעֲשָׂיו
அவனுடைய-செயல்களின்படி

אֵלֶּה
-அந்த-இவை
H0428

וְגַם
-மற்றும்-கூட
H1571

לִנֹועַדְיָה
நோவத்யாவுக்கு
H5129

הַנְּבִיאָה
-அந்த-தீர்க்கதரிசியும்
H5031

וְיֶתֶר
-மற்றும்-மீதியான

הַנְּבִיאִים
-அந்த-தீர்க்கதரிசிகளுக்கு
H5030

אֲשֶׁר
-என்று

הָיוּ
இருந்தார்கள்
H1961

מְיָרְאִים
பயமுறுத்துகிறவர்கள்
H3372

אֹותִי׃
என்னை
H0853

என்னுடைய தேவனே, தொபியாவும் சன்பல்லாத்தும் செய்த இந்தச் செய்கைகளுக்குத்தகுந்ததாக நீர் அவர்களையும், நொவதியாள் என்னும் தீர்க்கதரிசியானவளையும், எனக்கு பயமுண்டாக்கப்பார்த்த மற்றத் தீர்க்கதரிசிகளையும் நினைத்துக்கொள்ளும்.

15 וַתִּשְׁלַם בְּעֶשְׂרִים הַחוֹמָה וַחֲמִשָּׁה
-மற்றும்-முடிக்கப்பட்டது -அந்த-மதில் இருபத்து- -மற்றும்-ஐந்தாவது-நாளில்
H2568 H6242 H2346

פ יוֹם׃ וּשְׁנַיִם לַחֲמִשִּׁים לְאֱלוּל
פ நாட்களில் -மற்றும்-இரண்டு ஐம்பத்து- எலூல்-மாதத்தில்
H3117 H8147 H2572 H0435

அப்படியே மதிலானது ஐம்பத்திரண்டு நாட்களுக்குள்ளே கட்டப்பட்டு, எலூல் மாதம் இருபத்தைந்தாந்தேதியிலே முடிந்தது.

16 אֹיְבֵינוּ וַיְהִי שָׁמְעוּ כָּל־ כַּאֲשֶׁר
எங்கள்-சத்துருக்கள் -மற்றும்-இருந்தது கேட்டார்கள் எல்லா- -போது
H0341 H1961 H8085 H3605

סְבִיבֹתֵינוּ וַיִּרְאוּ כָּל־ אֲשֶׁר הַגּוֹיִם
எங்கள்-சுற்றுப்புறத்தில் -மற்றும்-கண்டார்கள் எல்லா- -என்று -அந்த-புறஜாதிகள்
H5439 H7200 H3605

כִּי וַיִּפְּלוּ מְאֹד בְּעֵינֵיהֶם וַיֵּדְעוּ
-என்று- -மற்றும்-விழுந்தார்கள் மிகவும் அவர்களுடைய-கண்களில் -மற்றும்-அறிந்தார்கள்
H3045 H3966 H5307

הַזֹּאת׃ הַמְּלָאכָה נֶעֱשְׂתָה אֱלֹהֵינוּ מֵאֵת
-அந்த-இந்த -அந்த-வேலை செய்யப்பட்டது எங்கள்-தேவனிடமிருந்து -இலிருந்து
H2063 H4399 H0430 H0854

எங்கள் எதிரிகள் எல்லோரும் அதைக் கேட்டபோதும், எங்களை சுற்றிலும் இருக்கிற யூதரல்லாதவர்கள் அனைவரும் கண்டபோதும், மிகவும் நம்பிக்கையற்றுப்போய், இந்த செயல் எங்கள் தேவனால் கைகூடி வந்ததென்று அறிந்தார்கள்.

17 יְהוּדָה חֹרֵי מַרְבִּים הָהֵם בִּימֵים גַּם
யூதாவின் பிரபுக்கள் அதிகமாக -அந்த-அவை -நாட்களில் கூட
H3063 H2715 H1992 H3117 H1571

וַאֲשֶׁר טוֹבִיָּה עַל־ הוֹלְכוֹת אִגְּרוֹתֵיהֶם
-மற்றும்-என்று தோபியாவுக்கு -மீது- போகிறவை அவர்களுடைய-கடிதங்கள்
H2900 H1980 H0107

אֲלֵיהֶם׃ בָּאוֹת לְטוֹבִיָּה
அவர்களிடம் வருகிறவை தோபியாவிடமிருந்து
H0413 H0935 H2900

அந்த நாட்களில் யூதாவிலுள்ள பெரிய மனிதர்களிடத்திலிருந்து தொபியாவுக்குப் போகிறதும், தொபியாவினிடத்திலிருந்து அவர்களுக்கு வருகிறதுமான கடிதங்கள் அநேகமாயிருந்தது.

18 כִּי־ רַבִּים בִּיהוּדָה בַּעֲלֵי שְׁבוּעָה לוֹ
-ஏனென்றால்- அநேகர் யூதாவில் ஆணையிட்டவர்கள் சபதம் அவனுக்கு
H3063 H1167 H7621

כִּי־ חָתָן הוּא לִשְׁכַנְיָה בֶן־ אָרַח
-ஏனென்றால்- மருமகன் அவன் ஷெக்கனியாவுக்கு மகன்- ஆரகின்
H2860 H1931 H7935 H0733

וִיהוֹחָנָן בְּנוֹ לָקַח אֶת־ בַּת־ מְשֻׁלָּם
-மற்றும்-யெகோகானான் அவனுடைய-மகன் எடுத்தான் -ஐ- மகளை- மெஷுல்லாமின்
H3076 H3947 H0853 H1323 H4918

בֶּרֶכְיָה׃ בֶּן
பெரெக்யாவின் மகன்
H1296

அவன் ஆராகின் மகனாகிய செகனியாவுக்கு மருமகனாக இருந்ததும் அல்லாமல், அவன் மகனாகிய யோகனான் பெரகியாவின் மகனாகிய மெசுல்லாமின் மகளை திருமணம் செய்திருந்ததாலும், யூதாவில் அநேகர் அவனுக்கு ஆணையிட்டுக் கொடுத்திருந்தார்கள்.

19 גַּם טוֹבֹתָיו הָיוּ אֹמְרִים לְפָנַי
கூட அவனுடைய-நற்செயல்களை இருந்தார்கள் சொல்கிறவர்கள் எனக்கு-முன்பாக
H1571 H1961 H0559 H6440

וּדְבָרַי הָיוּ מוֹצִיאִים לוֹ
-மற்றும்-என்-வார்த்தைகளை இருந்தார்கள் வெளியே-கொண்டுபோகிறவர்கள் அவனுக்கு
H1697 H1961 H3318

אִגְּרוֹת שָׁלַח טוֹבִיָּה לְיָרְאֵנִי׃
கடிதங்களை அனுப்பினான் தோபியா என்னை-பயமுறுத்த
H0107 H7971 H2900 H3372

அவன் செய்யும் நன்மைகளையும் அவர்கள் எனக்கு முன்பாக விவரித்து, என்னுடைய வார்த்தைகளை அவனுக்குக் கொண்டுபோவார்கள்; தொபியா எனக்குப் பயமுண்டாகக் கடிதங்களை அனுப்புவான்.

Chapter 7

1 וַיְהִי כַּאֲשֶׁר נִבְנְתָה הַחוֹמָה וָאַעֲמֵיד
-மற்றும்-இருந்தது -போது கட்டப்பட்டது -அந்த-மதில் -மற்றும்-நிறுத்தினேன்
H1961 H1129 H2346 H5975

הַשּׁוֹעֲרִים וַיִּפָּקְדוּ הַדְּלָתוֹת
-அந்த-வாயிற்காவலர்களும் -மற்றும்-நியமிக்கப்பட்டார்கள் -அந்த-கதவுகளை
H7778

וְהַלְוִיִּם׃ וְהַמְשֹׁרְרִים
-மற்றும்-லேவியர்களும் -மற்றும்-பாடகர்களும்
H3881 H7891

மதில் கட்டிமுடிந்து, கதவுகள் போடப்பட்டு, வாசல் காவலாளர்களையும், பாடகர்களையும், லேவியர்களையும் ஏற்படுத்தினபின்பு,

2

וְאֶת־ -மற்றும்-ஐ- H0853
אָחִי என்-சகோதரனை H0251
חֲנָנִי கானானியை H2607
אֶת־ -ஐ- H0853
וָאֲצַוֶּה -மற்றும்-கட்டளையிட்டேன் H6680

כִּי־ -ஏனென்றால்-
יְרוּשָׁלִָם எருசலேமின்
עַל־ -மீது-
הַבִּירָה -அந்த-கோட்டையின்
שָׂר தலைவன் H8269
חֲנַנְיָה கனானியாவை

הָאֱלֹהִים -அந்த-தேவனை H0430
אֶת־ -ஐ- H0853
וְיָרֵא -மற்றும்-பயந்தான் H3372
אֱמֶת உண்மையின் H0571
כְּאִישׁ -போல-மனிதன் H0376
הוּא அவன் H1931

מֵרַבִּים׃
அநேகரைவிட

நான் என்னுடைய சகோதரனாகிய அனானியையும், அநேகரைவிட உண்மையுள்ளவனும் தேவனுக்குப் பயந்தவனுமாக இருந்த அரண்மனைத் தலைவனாகிய அனனியாவையும், எருசலேமின் காவல் விசாரணைக்கு ஏற்படுத்தினேன்.

3

שַׁעֲרֵי வாசல்களை H8179
יִפָּתְחוּ திறக்கப்படும்
לֹא இல்லை H3808
לָהֶם அவர்களுக்கு
(וָאֹמַר) -மற்றும்-சொன்னேன் H0559
[ויאמר] [சொன்னேன்] H0559

עֹמְדִים நிற்கிறவர்கள் H5975
הֵם அவர்கள் H1992
וְעַד -மற்றும்-வரை H5704
הַשֶּׁמֶשׁ -அந்த-சூரியனின் H8121
חַם வெப்பம் H2527
עַד־ -வரை- H5704
יְרוּשָׁלִַם எருசலேமின் H3389

מִשְׁמְרוֹת காவல்களை H4931
וְהַעֲמֵיד -மற்றும்-நிறுத்துங்கள் H5975
וֶאֱחָזוּ -மற்றும்-பிடியுங்கள் H0270
הַדַּלְתוֹת -அந்த-கதவுகளை
יָגֵפוּ மூடட்டும் H1479

בְּמִשְׁמָרוֹ அவனுடைய-காவலில் H4929
אִישׁ ஒவ்வொருவன் H0376
יְרוּשָׁלִַם எருசலேமின் H3389
יֹשְׁבֵי குடியிருப்பவர்களின் H3427

בֵּיתוֹ׃ அவனுடைய-வீட்டின்
נֶגֶד எதிரில் H5048
וְאִישׁ -மற்றும்-ஒவ்வொருவன் H0376

அவர்களை நோக்கி: வெயில் ஏறும்வரை எருசலேமின் வாசல்கள் திறக்கப்படவேண்டாம்; நீங்கள் நிற்கும்போதே கதவுகளை அடைத்து தாழ்ப்பாள் போட்டு, எருசலேமில் குடியிருக்கிற காவலாளர்கள் அவரவர் தங்கள் காவலிலே, அவரவர் தங்கள் வீடுகளுக்கு எதிராக நிறுத்தப்படவேண்டும் என்றேன்.

4

מְעַט சொற்ப H4592
וְהָעָם -மற்றும்-ஜனங்கள்
וּגְדוֹלָה -மற்றும்-பெரிய
יָדַיִם கைகளின் H3027
רַחֲבַת பரந்த H7342
וְהָעִיר -மற்றும்-நகரம்

בְּנוּיִם׃ கட்டப்பட்டவை H1129
בָּתִּים வீடுகள்
וְאֵין -மற்றும்-இல்லை H0369
בְּתוֹכָהּ அதன்-நடுவில் H8432

பட்டணம் விசாலமும் பெரிதுமாக இருந்தது; அதற்குள்ளே மக்கள் குறைவாக இருந்தார்கள், வீடுகளும் கட்டப்படவில்லை.

5

וָאֲקַבְּצָה	לִבִּי	אֱל־	אֱלֹהַי	וַיִּתֵּן
-மற்றும்-கூட்டினேன்	என்-இருதயத்தில்	-நோக்கி-	என்-தேவன்	-மற்றும்-கொடுத்தார்
H6908		H0413	H0430	H5414

וְאֶת־	הַסְּגָנִים	וְאֶת־	הַחֹרִים	אֶת־	
-மற்றும்-ஐ-	-அந்த-அதிகாரிகளை	-மற்றும்-ஐ-	-அந்த-பிரபுக்களை	-ஐ-	
H0853	H5461	H0853	H2715	H0853	

הַיַּחַשׂ	סֵפֶר	וָאֶמְצָא	לְהִתְיַחֵשׂ	הָעָם
-அந்த-வம்சாவளியின்	புத்தகம்	-மற்றும்-கண்டுபிடித்தேன்	பதிவுசெய்ய	-அந்த-ஜனங்களை
H3188		H4672	H3187	

בּוֹ׃	כָּתוּב	וָאֶמְצָא	בָּרִאשֹׁנָה	הָעוֹלִים
அதில்	எழுதப்பட்டிருந்தது	-மற்றும்-கண்டுபிடித்தேன்	முதலாவது	-அந்த-ஏறியவர்களின்
	H3789	H4672	H7223	H5927

פ
פ

அப்பொழுது வம்ச அட்டவணைகளைப் பார்ப்பதற்கு, நான் பிரபுக்களையும் அதிகாரிகளையும் மக்களையும் கூடிவரச்செய்ய, என்னுடைய தேவன் என்னுடைய மனதிலே ஒரு எண்ணத்தை உண்டாக்கினார்; முதலில் வந்தவர்களின் வம்ச அட்டவணைப் புத்தகம் அப்பொழுது எனக்கு கிடைத்தது; அதிலே எழுதியிருக்க நான் கண்டது என்னவென்றால்:

6

מִשְּׁבִי	הָעֹלִים	הַמְּדִינָה	בְּנֵי	וְאֵלֶּה	
-இலிருந்து-சிறையின்	-அந்த-ஏறியவர்கள்	-அந்த-மாகாணத்தின்	மகன்கள்	இவர்கள்	
	H5927	H4082		H0428	

בָּבֶל	מֶלֶךְ	נְבוּכַדְנֶצַּר	הֶגְלָה	אֲשֶׁר	הַגּוֹלָה
பாபிலோனின்	அரசன்	நேபுகாத்நேச்சார்	நாடுகடத்தினான்	-என்று-	-அந்த-நாடுகடத்தலின்
H0894	H4428	H5019	H1540		H1473

אִישׁ	וְלִיהוּדָה	לִירוּשָׁלַ͏ִם	וַיָּשׁוּבוּ
ஒவ்வொருவன்	-மற்றும்-யூதாவுக்கு	எருசலேமுக்கு	-மற்றும்-திரும்பினார்கள்
H0376	H3063	H3389	H7725

לְעִירוֹ׃
அவனுடைய-நகரத்துக்கு

பாபிலோன் ராஜாவாகிய நேபுகாத்நேச்சார் சிறைபிடித்துப்போனவர்களும், சிறையிருப்பிலிருந்து செருபாபேலோடும், யெசுவா, நெகேமியா, அசரியா, ராமியா, நகமானி, மொர்தெகாய், பில்சான், மிஸ்பெரேத், பிக்வாயி, நெகூம், பானா என்பவர்களோடுங்கூட வந்து,

7

רַעַמְיָה	עֶזַרְיָה	נְחֶמְיָה	יֵשׁוּעַ	זְרֻבָּבֶל	עִם־	הַבָּאִים
ராமியா	அசரியா	நெகேமியா	யேஷூவா	செருபாபேல்	-உடன்-	-அந்த-வந்தவர்கள்
H7485	H5838	H5166	H3442	H2216		H0935

מִסְפַּר	בַּעְנָה	נְחוּם	בִּגְוַי	מִסְפֶּרֶת	בִּלְשָׁן	מָרְדֳּכַי
எண்ணிக்கை	பானா	நேகூம்	பிக்வாய்	மிஸ்பெரேத்	பில்ஷான்	மொர்தெகாய்
H4557	H1196	H5149	H0902	H4559	H1114	H4782

נַחֲמָנִי	ס	יִשְׂרָאֵל׃	עַם	אַנְשֵׁי
நகமானி	ס	இஸ்ரவேலின்	ஜனம்	மனிதர்களின்
H5167		H3478		H0376

எருசலேமுக்கும் யூதாவுக்கும் திரும்பித் தங்கள் தங்கள் பட்டணங்களிலே குடியேறினவர்களுமான இந்த தேசத்தின் ஆண்களாகிய இஸ்ரவேல் மக்களான மனிதர்களின் எண்ணிக்கையாவது:

ס	:וּשְׁנָֽיִם	וְשִׁבְעִ֖ים	מֵאָ֑ה	אַלְפַּ֣יִם	פַּרְעֹ֔שׁ	בְּנֵ֥י	8
ס	-மற்றும்-இரண்டு	-மற்றும்-எழுபது	நூறு	இரண்டாயிரம்	பர்யோஷின்	மகன்கள்	
	H8147	H7657	H3967	H0505	H6551		

பாரோஷின் வம்சத்தினர்கள் 2,172 பேர்.

ס	:וּשְׁנָֽיִם	שִׁבְעִ֖ים	מֵאָ֑ות	שְׁלֹ֣שׁ	שְׁפַטְיָ֔ה	בְּנֵ֥י	9
ס	-மற்றும்-இரண்டு	எழுபது	நூறு	மூன்று	செப்பத்தியாவின்	மகன்கள்	
	H8147	H7657	H3967	H7969	H8203		

செபத்தியாவின் வம்சத்தினர்கள் 372 பேர்.

ס	:וּשְׁנָֽיִם	חֲמִשִּׁ֖ים	מֵאָ֑ות	שֵׁ֣שׁ	אָרַ֔ח	בְּנֵ֥י	10
ס	-மற்றும்-இரண்டு	ஐம்பது	நூறு	ஆறு	ஆராகின்	மகன்கள்	
	H8147	H2572	H3967	H8337	H0733		

ஆராகின் வம்சத்தினர்கள் 652 பேர்.

וְיוֹאָ֔ב	יֵשׁ֥וּעַ	לִבְנֵ֖י	מוֹאָ֑ב	פַּחַת־	בְּנֵי־		11
-மற்றும்-யோவாபின்	யேஷூவாவின்	மகன்களுக்கு	மோவாபின்	பாகாத்-	மகன்கள்-		
H3097	H3442		H6355	H6355			

ס	:עָשָׂ֖ר	שְׁמֹנָ֑ה	מֵאָ֥ות	וּשְׁמֹנֶ֛ה	אַלְפַּ֥יִם
ס	பத்து	பதினெட்டு	நூறு	-மற்றும்-எண்ணூறு	இரண்டாயிரம்
	H6240	H8083	H3967	H8083	H0505

யெசுவா யோவாப் என்பவர்களின் சந்ததியிலிருந்த பாகாத் மோவாபின் வம்சத்தினர்கள் 2,818 பேர்.

ס	:וְאַרְבָּעָ֖ה	חֲמִשִּׁ֑ים	מָאתַ֥יִם	אֶ֛לֶף	עֵילָ֥ם	בְּנֵ֥י	12
ס	-மற்றும்-நான்கு	ஐம்பது	இருநூறு	ஆயிரம்	ஏலாமின்	மகன்கள்	
	H0702	H2572	H3967	H0505			

ஏலாமின் வம்சத்தினர்கள் 1,254 பேர்.

ס	:וַחֲמִשָּׁ֖ה	אַרְבָּעִ֑ים	מֵאָ֥ות	שְׁמֹנֶ֛ה	זַתּ֥וּא	בְּנֵ֥י	13
ס	-மற்றும்-ஐந்து	நாற்பது	நூறு	எண்ணூறு	சத்தூவின்	மகன்கள்	
	H2568	H0705	H3967	H8083	H2240		

சத்தூவின் வம்சத்தினர்கள் 845 பேர்.

ס	:וְשִׁשִּׁ֖ים	מֵאָ֑ות	שִׁבְעָ֣ה	זַכָּ֔י	בְּנֵ֥י	14
ס	-மற்றும்-அறுபது	நூறு	ஏழு	சக்காயின்	மகன்கள்	
	H8346	H3967	H7651	H2140		

சக்காயின் வம்சத்தினர்கள் 760 பேர்.

ס	:וּשְׁמֹנָ֖ה	אַרְבָּעִ֑ים	מֵאָ֥ות	שֵׁ֣שׁ	בַּנּ֔וּי	בְּנֵ֥י	15
ס	-மற்றும்-எட்டு	நாற்பது	நூறு	ஆறு	பின்னூயின்	மகன்கள்	
	H8083	H0705	H3967	H8337	H1131		

பின்னூயியின் வம்சத்தினர்கள் 648 பேர்.

ס	:וּשְׁמֹנָ֖ה	עֶשְׂרִ֑ים	מֵאָ֥ות	שֵׁ֣שׁ	בֵּבָ֔י	בְּנֵ֥י	16
ס	-மற்றும்-எட்டு	இருபது	நூறு	ஆறு	பேபாயின்	மகன்கள்	
	H8083	H6242	H3967	H8337	H0893		

பெபாயின் வம்சத்தினர்கள் 628 பேர்.

ס	וּשְׁנָֽיִם׃	עֶשְׂרִים	מֵאוֹת	שְׁלֹשׁ	אַלְפַּיִם	עַזְגָּד	בְּנֵי	17
ס	-மற்றும்-இரண்டு	இருபது	நூறு	மூன்று	இரண்டாயிரம்	அஸ்காதின்	மகன்கள்	
	H8147	H6242	H3967	H7969	H0505	H5803		

அஸ்காதின் வம்சத்தினர்கள் 2,322 பேர்.

ס	וְשִׁבְעָֽה׃	שִׁשִּׁים	מֵאוֹת	שֵׁשׁ	אֲדֹנִיקָם	בְּנֵי	18
ס	-மற்றும்-ஏழு	அறுபது	நூறு	ஆறு	அதோனிக்காமின்	மகன்கள்	
	H7651	H8346	H3967	H8337	H0140		

அதோனிகாமின் வம்சத்தினர்கள் 667 பேர்.

ס	וְשִׁבְעָֽה׃	שִׁשִּׁים	אַלְפַּיִם	בִּגְוַי	בְּנֵי	19
ס	-மற்றும்-ஏழு	அறுபது	இரண்டாயிரம்	பிக்வாயின்	மகன்கள்	
	H7651	H8346	H0505	H0902		

பிக்வாயின் வம்சத்தினர்கள் 2,067 பேர்.

ס	וַחֲמִשָּׁה׃	חֲמִשִּׁים	מֵאוֹת	שֵׁשׁ	עָדִין	בְּנֵי	20
ס	-மற்றும்-ஐந்து	ஐம்பது	நூறு	ஆறு	ஆதீனின்	மகன்கள்	
	H2568	H2572	H3967	H8337	H5720		

ஆதீனின் வம்சத்தினர்கள் 655 பேர்.

ס	וּשְׁמֹנָֽה׃	תִּשְׁעִים	לְחִזְקִיָּה	אָטֵר	בְּנֵי־	21
ס	-மற்றும்-எட்டு	தொண்ணூறு	எசேக்கியாவுக்கு	ஆத்தேரின்	மகன்கள்-	
	H8083	H8673	H2396	H0333		

எசேக்கியாவின் சந்ததியான அதேரின் வம்சத்தினர்கள் 98 பேர்.

ס	וּשְׁמֹנָֽה׃	עֶשְׂרִים	מֵאוֹת	שְׁלֹשׁ	חָשֻׁם	בְּנֵי	22
ס	-மற்றும்-எட்டு	இருபது	நூறு	மூன்று	காசூமின்	மகன்கள்	
	H8083	H6242	H3967	H7969	H2828		

ஆசூமின் வம்சத்தினர்கள் 328 பேர்.

ס	וְאַרְבָּעָֽה׃	עֶשְׂרִים	מֵאוֹת	שְׁלֹשׁ	בֵּצָי	בְּנֵי	23
ס	-மற்றும்-நான்கு	இருபது	நூறு	மூன்று	பேசாயின்	மகன்கள்	
	H0702	H6242	H3967	H7969	H1209		

பேசாயின் வம்சத்தினர்கள் 324 பேர்.

ס	עָשָׂר׃	שְׁנֵים	מֵאָה	חָרִיף	בְּנֵי	24
ס	பத்து	பன்னிரண்டு	நூறு	காரீப்பின்	மகன்கள்	
	H6240	H8147	H3967	H2756		

ஆரீப்பின் வம்சத்தினர்கள் 112 பேர்.

ס	וַחֲמִשָּׁה׃	תִּשְׁעִים	גִּבְעוֹן	בְּנֵי	25
ס	-மற்றும்-ஐந்து	தொண்ணூறு	கிப்யோனின்	மகன்கள்	
	H2568	H8673	H1391		

கிபியோனின் வம்சத்தினர்கள் 95 பேர்.

וּשְׁמֹנָֽה׃	שְׁמֹנִים	מֵאָה	וּנְטֹפָה	בֵּית־לֶחֶם	אַנְשֵׁי	26
-மற்றும்-எட்டு	எண்பது	நூறு	-மற்றும்-நெத்தோப்பாவின்	பெத்லகேமின்-	மனிதர்கள்	
H8083	H8084	H3967	H5199	H1035	H0376	

ס
ס

பெத்லகேம் ஊரைச்சேர்ந்தவர்களும், நெத்தோபா ஊரைச்சேர்ந்தவர்களும் 188 பேர்.

ס ס	:וּשְׁמֹנָֽה -மற்றும்-எட்டு H8083	עֶשְׂרִ֖ים இருபது H6242	מֵאָ֑ה நூறு H3967	עַנְתּ֖וֹת ஆனதோத்தின் H6068	אַנְשֵׁ֥י மனிதர்கள் H0376	27

ஆனதோத்தூர் மனிதர்கள் 128 பேர்.

ס ס	:וּשְׁנָֽיִם -மற்றும்-இரண்டு H8147	אַרְבָּעִ֖ים நாற்பது H0705	בֵּית־עַזְמָ֑וֶת பெத்-அஸ்மாவேத்தின் H1041	אַנְשֵׁ֥י மனிதர்கள் H0376	28

பெத் அஸ்மாவேத் ஊரைச்சேர்ந்தவர்கள் 42 பேர்.

מֵאָ֖וֹת நூறு H3967	שִׁבְעָ֣ה ஏழு H7651	וּבְאֵרֹ֑ות -மற்றும்-பெயரோத்தின் H0881	כְּפִירָ֥ה கெபீராவின் H3716	יְעָרִ֖ים யெயாரீமின் H7157	קִרְיַ֥ת கிரியத்- H7157	אַנְשֵׁ֥י மனிதர்கள் H0376	29

ס ס	:וּשְׁלֹשָֽׁה -மற்றும்-மூன்று H7969	אַרְבָּעִ֖ים நாற்பது H0705

கீரியாத்யாரீம், கெபிரா, பேரோத் ஊர்களின் மனிதர்கள் 743 பேர்.

:וְאֶחָֽד -மற்றும்-ஒன்று H0259	עֶשְׂרִ֖ים இருபது H6242	מֵאָ֑ות நூறு H3967	שֵׁ֣שׁ ஆறு H8337	וָגָ֔בַע -மற்றும்-கேபாவின் H1387	הָרָמָ֖ה -அந்த-ராமாவின் H7414	אַנְשֵׁ֥י மனிதர்கள் H0376	30

ס
ס

ராமா, கேபா ஊர்களின் மனிதர்கள் 621 பேர்.

ס ס	:וּשְׁנָֽיִם -மற்றும்-இரண்டு H8147	וְעֶשְׂרִ֖ים -மற்றும்-இருபது H6242	מֵאָ֑ה நூறு H3967	מִכְמָ֖ס மிக்மாசின் H4363	אַנְשֵׁ֥י மனிதர்கள் H0376	31

மிக்மாஸ் ஊரைச்சேர்ந்தவர்கள் 122 பேர்.

ס ס	:וּשְׁלֹשָֽׁה -மற்றும்-மூன்று H7969	עֶשְׂרִ֖ים இருபது H6242	מֵאָ֑ה நூறு H3967	וְהָעָ֣י -மற்றும்-ஆயின் H5857	בֵּית־אֵ֔ל பெத்-ஏலின் H1008	אַנְשֵׁ֥י மனிதர்கள் H0376	32

பெத்தேல், ஆயி ஊர்களின் மனிதர்கள் 123 பேர்.

ס ס	:וּשְׁנָֽיִם -மற்றும்-இரண்டு H8147	חֲמִשִּׁ֖ים ஐம்பது H2572	אַחֵ֑ר வேறு H0312	נְבֹ֣ו நேபோவின் H5015	אַנְשֵׁ֥י மனிதர்கள் H0376	33

வேறொரு நேபோ ஊரைச்சேர்ந்தவர்கள் 52 பேர்.

ס ס	:וְאַרְבָּעָֽה -மற்றும்-நான்கு H0702	חֲמִשִּׁ֖ים ஐம்பது H2572	מָאתַ֑יִם இருநூறு H3967	אֶ֫לֶף ஆயிரம் H0505	אַחֵ֔ר வேறு H0312	עֵילָ֣ם ஏலாமின் H5867	בְּנֵי֙ மகன்கள் H1121	34

மற்றொரு ஏலாம் வம்சத்தினர்கள் 1,254 பேர்.

ס ס	:וְעֶשְׂרִֽים -மற்றும்-இருபது H6242	מֵאָ֖ות நூறு H3967	שְׁלֹ֣שׁ மூன்று H7969	חָרִ֑ם காரீமின் H2766	בְּנֵ֣י மகன்கள் H1121	35

ஆரிம் வம்சத்தினர்கள் 320 பேர்.

36 בְּנֵי יְרֵחוֹ שְׁלֹשׁ מֵאוֹת אַרְבָּעִים וַחֲמִשָּׁה׃ ס ס
மகன்கள் எரிகோவின் மூன்று நூறு நாற்பது -மற்றும்-ஐந்து
H3405 H7969 H3967 H0705 H2568

எரிகோ வம்சத்தினர்கள் 345 பேர்.

37 בְּנֵי־לֹד חָדִיד וְאוֹנוֹ שְׁבַע מֵאוֹת וְעֶשְׂרִים׃
மகன்கள்- லோதின் காதீதின் -மற்றும்-ஓனோவின் ஏழு நூறு -மற்றும்-இருபது
H3850 H2307 H0207 H7651 H3967 H6242

ס וְאֶחָד׃ ס
-மற்றும்-ஒன்று
H0259

லோத், ஆதீத், ஓனோ ஊர்களின் வம்சத்தினர்கள் 721 பேர்.

38 בְּנֵי סְנָאָה שְׁלֹשֶׁת אֲלָפִים תְּשַׁע מֵאוֹת וּשְׁלֹשִׁים׃ פ פ
சேனாவாவின் மூன்று ஆயிரம் ஒன்பது நூறு -மற்றும்-முப்பது
H5570 H7969 H0505 H8672 H3967 H7970

சனாகா வம்சத்தினர்கள் 3,930 பேர்.

39 הַכֹּהֲנִים בְּנֵי יְדַעְיָה לְבֵית יֵשׁוּעַ תְּשַׁע מֵאוֹת
-அந்த-ஆசாரியர்கள் மகன்கள் யெதாயாவின் வீட்டுக்கு யேஷூவாவின் ஒன்பது நூறு
H3548 H3048 H3442 H8672 H3967

ס וְשִׁבְעִים׃ וּשְׁלֹשָׁה ס
எழுபது -மற்றும்-மூன்று
H7657 H7969

ஆசாரியர்களானவர்கள்: யெசுவா குடும்பத்தானாகிய யெதாயாவின் வம்சத்தினர்கள் 973 பேர்.

40 בְּנֵי אִמֵּר אֶלֶף חֲמִשִּׁים וּשְׁנָיִם׃ ס ס
மகன்கள் இம்மேரின் ஆயிரம் ஐம்பது -மற்றும்-இரண்டு
H0564 H0505 H2572 H8147

இம்மேரின் வம்சத்தினர்கள் 1,052 பேர்.

41 בְּנֵי פַשְׁחוּר אֶלֶף מָאתַיִם אַרְבָּעִים וְשִׁבְעָה׃ ס ס
பஸ்கூரின் மகன்கள் ஆயிரம் இருநூறு நாற்பது -மற்றும்-ஏழு
H6583 H0505 H3967 H0705 H7651

பஸ்கூரின் வம்சத்தினர்கள் 1,247 பேர்.

42 בְּנֵי חָרִם אֶלֶף שְׁבְעָה עָשָׂר׃ פ פ
மகன்கள் காரீமின் ஆயிரம் பதினேழு பத்து
H2766 H0505 H7651 H6240

ஆரீமின் வம்சத்தினர்கள் 1,017 பேர்.

43 הַלְוִיִּם בְּנֵי־יֵשׁוּעַ לִבְנֵי לְקַדְמִיאֵל
-அந்த-லேவியர்கள் மகன்கள்- யேஷூவாவின் கத்மியேலுக்கு மகன்களுக்கு
H3881 H3442 H6934

ס וְאַרְבָּעָה׃ שִׁבְעִים לְהוֹדָוָה ס
-மற்றும்-நான்கு எழுபது ஓதவியாவுக்கு
H0702 H7657 H1937

லேவியர்களானவர்கள்: ஒதியாவின் சந்ததிக்குள்ளே கத்மியேலின் மகனாகிய யெசுவாவின் வம்சத்தினர்கள் 74 பேர்.

44 הַמְשֹׁרְרִים -அந்த-பாடகர்கள் H7891 בְּנֵי மகன்கள் אָסָף ஆசாப்பின் H0623 מֵאָה நூறு H3967 אַרְבָּעִים நாற்பது H0705 וּשְׁמֹנָה: -மற்றும்-எட்டு H8083 ס ס

பாடகர்கள்: ஆசாபின் வம்சத்தினர்கள் 148 பேர்.

45 הַשֹּׁעֲרִים -அந்த-வாயிற்காவலர்கள் H7778 בְּנֵי־ மகன்கள்- שַׁלּוּם சல்லூமின் H7967 בְּנֵי־ மகன்கள்- אָטֵר ஆத்தேரின் H0333 בְּנֵי־ மகன்கள்-

טַלְמֹן தல்மோனின் H2929 בְּנֵי־ மகன்கள்- עַקּוּב அக்கூபின் H6126 בְּנֵי மகன்கள் חֲטִיטָא கடீட்டாவின் H2410 בְּנֵי மகன்கள் שֹׁבָי சோபாயின் H7630 מֵאָה நூறு H3967

שְׁלֹשִׁים முப்பது H7970 וּשְׁמֹנָה: -மற்றும்-எட்டு H8083 ס ס

வாசல் காவலாளர்கள்: சல்லூமின் வம்சத்தினர்கள், அதேரின் வம்சத்தினர்கள், தல்மோனின் வம்சத்தினர்கள், அக்கூபின் வம்சத்தினர்கள், அதிதாவின் வம்சத்தினர்கள், சோபாயின் வம்சத்தினர்கள், ஆக 138 பேர்.

46 הַנְּתִינִים -அந்த-நெதினிம் H5411 בְּנֵי־ மகன்கள்- צִיחָא சீகாவின் H6727 בְּנֵי־ மகன்கள்- חֲשֻׂפָא ககூப்பாவின் H2817 בְּנֵי மகன்கள்

טַבָּעוֹת: தப்பாவோத்தின் H2884

ஆலயப் பணியாளர்கள்: சீகாவின் வம்சத்தினர்கள், அசுபாவின் வம்சத்தினர்கள், தபாகோத்தின் வம்சத்தினர்கள்,

47 בְּנֵי־ மகன்கள்- קֵרֹס கேரோசின் H7026 בְּנֵי־ மகன்கள்- סִיעָא சீயாவின் H5517 בְּנֵי மகன்கள் פָּדוֹן: பாதோனின் H6303

கேரோசின் வம்சத்தினர்கள், சீயாவின் வம்சத்தினர்கள், பாதோனின் வம்சத்தினர்கள்,

48 בְּנֵי־ மகன்கள்- לְבָנָה லெபானாவின் H3838 בְּנֵי־ மகன்கள்- חֲגָבָה ஆகாபாவின் H8014 בְּנֵי மகன்கள் שַׁלְמַי: சல்மாயின்

லெபானாவின் வம்சத்தினர்கள், அகாபாவின் வம்சத்தினர்கள், சல்மாயின் வம்சத்தினர்கள்,

49 בְּנֵי־ மகன்கள்- חָנָן கானானின் H2605 בְּנֵי־ மகன்கள்- גִּדֵּל கித்தேலின் H1435 בְּנֵי־ மகன்கள்- גָּחַר: காகாரின் H1515

ஆனானின் வம்சத்தினர்கள், கித்தேலின் வம்சத்தினர்கள், காகாரின் வம்சத்தினர்கள்,

50 בְּנֵי־ மகன்கள்- רְאָיָה ரெயாயாவின் H7211 בְּנֵי־ மகன்கள்- רְצִין ரெத்சீனின் H7526 בְּנֵי மகன்கள் נְקוֹדָא: நெக்கோதாவின் H5353

ராயாகின் வம்சத்தினர்கள், ரேத்சீனின் வம்சத்தினர்கள், நெகோதாவின் வம்சத்தினர்கள்,

51 בְּנֵי־ גַזָּם כשמ H1502 בְּנֵי־ עֻזָּא עזא H6454 בְּנֵי פָסֵחַ׃ פסח

காசாமின் வம்சத்தினர்கள், ஊசாவின் வம்சத்தினர்கள், பாசெயாகின் வம்சத்தினர்கள்,

52 בְּנֵי־ בַסְי בסי H1153 בְּנֵי־ מְעוּנִים מעונים H4586 בְּנֵי [נפושסים] [נפושסים H5300

בְּנֵי (נְפִישְׁסִים׃ נפישסים H5300

பேசாயின் வம்சத்தினர்கள், மெயுநீமின் வம்சத்தினர்கள், நெபுசீமின் வம்சத்தினர்கள்,

53 בְּנֵי־ בַקְבּוּק בקבוק H1227 בְּנֵי־ חֲקוּפָא חקופא H2709 בְּנֵי חַרְחוּר׃ חרחור H2744

பக்பூக்கின் வம்சத்தினர்கள், அகுபாவின் வம்சத்தினர்கள், அர்கூரின் வம்சத்தினர்கள்,

54 בְּנֵי־ בַצְלִית בצלית H1213 בְּנֵי־ מְחִידָא מחידא H4240 בְּנֵי חַרְשָׁא׃ חרשא H2797

பஸ்லூதின் வம்சத்தினர்கள், மெகிதாவின் வம்சத்தினர்கள், அர்ஷாவின் வம்சத்தினர்கள்,

55 בְּנֵי־ בַרְקוֹס ברקוס H1302 בְּנֵי־ סִיסְרָא סיסרא H5516 בְּנֵי־ תָמַח׃ תמח H8547

பர்கோசின் வம்சத்தினர்கள், சிசெராவின் வம்சத்தினர்கள், தாமாவின் வம்சத்தினர்கள்,

56 בְּנֵי נְצִיחַ נציח H5335 בְּנֵי חֲטִיפָא׃ חטיפא H2412

நெத்சியாகின் வம்சத்தினர்கள், அதிபாவின் வம்சத்தினர்கள்,

57 בְּנֵי עַבְדֵי עבדי H5650 בְּנֵי־ שְׁלֹמֹה שלמה H8010 בְּנֵי־ סוֹטַי סוטי H5479 בְּנֵי־

בְּנֵי סוֹפֶרֶת סופרת H5618 בְּנֵי פְּרִידָא׃ פרידא H6514

சாலொமோனுடைய வேலைக்காரர்களின் வம்சத்தினர்கள்: சோதாயின் வம்சத்தினர்கள், சொபெரேத்தின் வம்சத்தினர்கள், பெரிதாவின் வம்சத்தினர்கள்,

58 בְּנֵי־ יַעְלָא יעלא H3279 בְּנֵי־ דַרְקוֹן דרקון H1874 בְּנֵי גִדֵּל׃ גדל H1435

யாலாவின் வம்சத்தினர்கள், தர்கோனின் வம்சத்தினர்கள், கித்தேலின் வம்சத்தினர்கள்,

פְּכֶרֶת	בְּנֵי	חַטִּיל	בְּנֵי־	שְׁפַטְיָה	בְּנֵי	59
போக்கேரேத்தின்	மகன்கள்	கட்டீலின்	மகன்கள்-	செப்பத்தியாவின்	மகன்கள்	
H6380		H2411		H8203		

אָמֹון׃	בְּנֵי	הַצְּבָיִים
ஆமோனின்	மகன்கள்	-அந்த-செபாயீமின்
H0526		H6380

செபத்தியாவின் வம்சத்தினர்கள், அத்தீலின் வம்சத்தினர்கள், பொகெரேத் செபாயிமிலுள்ள வம்சத்தினர்கள், ஆமோனின் வம்சத்தினர்கள்.

שְׁלֹמֹה	עַבְדֵי	וּבְנֵי	הַנְּתִינִים	כָּל־	60
சாலொமோனின்	வேலைக்காரர்களின்	-மற்றும்-மகன்கள்	-அந்த-நெதினிம்	எல்லா-	
H8010	H5650		H5411	H3605	

פ	וּשְׁנֵים׃	תְּשִׁעִים	מֵאֹות	שְׁלֹשׁ	
פ	-மற்றும்-இரண்டு	தொண்ணூறு	நூறு	மூன்று	
	H8147	H8673	H3967	H7969	

ஆலய பணியாளர்களும், சாலொமோனுடைய வேலையாட்களின் வம்சத்தினர்களும் சேர்ந்து முந்நூற்றுத் தொண்ணூற்றிரண்டுபேர்.

חַרְשָׁא֣תְּל	מֶלַחְמִתְּל	הָעוֹלִים	וְאֵלֶּה	61
தேல்-கர்ஷாவிலிருந்து	தேல்-மேலாகிலிருந்து	-அந்த-ஏறியவர்கள்	-மற்றும்-இவர்கள்	
H8521	H8528	H5927	H0428	

לְהַגִּיד	יָכְלוּ	וְלֹא	וְאִמֵּר	אַדֹּון	כְּרוּב	
அறிவிக்க	முடிந்தார்கள்	-மற்றும்-இல்லை	-மற்றும்-இம்மேரின்	அத்தோனின்	கெரூபின்	
H5046	H3201	H3808	H0564	H0114	H3743	

אִם	וְזַרְעָם	אֲבוֹתָם	בֵּית־
-என்றால்-	-மற்றும்-அவர்களுடைய-விதையின்	அவர்களுடைய-தகப்பன்மாரின்	வீட்டை-
	H2233	H0001	

הֵם׃	מִיִּשְׂרָאֵל
அவர்கள்	இஸ்ரவேலிலிருந்து
H1992	H3478

தெல்மெலாகிலும், தெல் அர்சாவிலும், கேருபிலும், ஆதோனிலும், இம்மேரிலும் இருந்துவந்தும், தாங்கள் இஸ்ரவேலர்கள் என்று தங்கள் பிதாக்களின் வம்சத்தையும், தங்கள் பூர்வத்தையும் சொல்லமுடியாமல் இருந்தவர்கள்:

שֵׁשׁ	נְקוֹדָא	בְּנֵי	טוֹבִיָּה	בְּנֵי־	דְלָיָה	בְּנֵי־	62
ஆறு	நெக்கோதாவின்	மகன்கள்	தோபியாவின்	மகன்கள்-	தெலாயாவின்	மகன்கள்-	
H8337	H5353		H2900		H1806		

ס	וּשְׁנֵים׃	וְאַרְבָּעִים	מֵאֹות
ס	-மற்றும்-இரண்டு	-மற்றும்-நாற்பது	நூறு
	H8147	H0705	H3967

தெலாயாவின் வம்சத்தினர்கள், தொபியாவின் வம்சத்தினர்கள், நெகோதாவின் வம்சத்தினர்கள், ஆக 642 பேர்.

63

בְּנֵי	חֲבַיָּה	בְּנֵי	הַכֹּהֲנִים	וּמִן־	
மகன்கள்	கொபையாவின்	மகன்கள்	-அந்த-ஆசாரியர்களின்	-மற்றும்-இலிருந்து-	
	H2252		H3548		

מִבְּנוֹת	לָקַח	אֲשֶׁר	בַּרְזִלַּי	בְּנֵי	הַקּוֹץ	
மகள்களிலிருந்து	எடுத்தான்	-என்று-	பர்சில்லாயின்	மகன்கள்	-அந்த-கோத்சின்	
H1323	H3947		H1271		H6976	

עַל־	וַיִּקְרָא	אִשָּׁה	הַגִּלְעָדִי	בַּרְזִלַּי	
-மீது-	-மற்றும்-அழைக்கப்பட்டான்	மனைவியை	-அந்த-கீலேயாதியனின்	பர்சில்லாயின்	
	H7121	H0802	H1569	H1271	

שְׁמָם׃
அவர்களுடைய-பெயரில்
H8034

ஆசாரியர்களில் அபாயாவின் வம்சத்தினர்கள், கோசின் வம்சத்தினர்கள், கீலேயாத்தியனான பர்சிலாயின் மகள்களில் ஒருத்தியை திருமணம்செய்து, அவர்களுடைய வம்சத்தின் பெயரிடப்பட்ட பர்சிலாயியின் வம்சத்தினர்கள்.

64

הַמִּתְיַחְשִׂים	כְּתָבָם	בִּקְשׁוּ	אֵלֶּה	
-அந்த-வம்சாவளிப்பதிவில்	அவர்களுடைய-பதிவை	தேடினார்கள்	இவர்கள்	
H3187	H3791	H1245	H0428	

מִן־	וַיְגֹאֲלוּ	נִמְצָא	וְלֹא	
-இலிருந்து-	-மற்றும்-நீக்கப்பட்டார்கள்	கண்டுபிடிக்கப்பட்டது	-மற்றும்-இல்லை	
	H1351	H4672	H3808	

הַכְּהֻנָּה׃
-அந்த-ஆசாரியத்துவத்தின்
H3550

இவர்கள் தங்களுடைய வம்ச அட்டவணையைத் தேடி, அதைக் காணாமற்போய், ஆசாரிய ஊழியத்திற்கு ஒதுக்கப்பட்டவர்கள் என்று எண்ணப்பட்டார்கள்.

65

לֹא־	אֲשֶׁר	לָהֶם	הַתִּרְשָׁתָא	וַיֹּאמֶר	
இல்லை-	-என்று-	அவர்களுக்கு	-அந்த-திர்ஷாத்தா	-மற்றும்-சொன்னான்	
H3808			H8660	H0559	

עֲמֹד	עַד	הַקֳּדָשִׁים	מִקֹּדֶשׁ	יֹאכְלוּ	
நிற்கும்	-வரை	-அந்த-பரிசுத்தங்களின்	-இலிருந்து-பரிசுத்தத்தின்	சாப்பிடுவார்கள்	
H5975	H5704	H6944	H6944	H0398	

וְתוּמִּים׃	לְאוּרִים	הַכֹּהֵן	
-மற்றும்-தும்மீமுக்கு	ஊரீமுக்கு	-அந்த-ஆசாரியன்	
H8550	H0224	H3548	

ஊரீம் தும்மீம் என்பவைகளுள்ள ஒரு ஆசாரியன் வரும்வரை, அவர்கள் மகா பரிசுத்தமானதை சாப்பிடக்கூடாதென்று திர்ஷாதா அவர்களுக்குச் சொன்னான்.

66

מֵאוֹת	שְׁלֹשׁ־	אַלְפַּיִם	רִבּוֹא	אַרְבַּע	כְּאֶחָד	הַקָּהָל	כָּל־
நூறு	மூன்று-	இரண்டாயிரம்	பதினாயிரம்	நான்கு	ஒன்றாக	-அந்த-சபை	எல்லா-
H3967	H7969	H0505	H7239	H0702	H0259	H6951	H3605

וְשִׁשִּׁים׃
-மற்றும்-அறுபது
H8346

சபையார்கள் எல்லோரும் சேர்ந்து 42,360 பேராக இருந்தார்கள்.

67
מִלְּבַד עַבְדֵיהֶם וְאַמְהֹתֵיהֶם
தவிர அவர்களுடைய-வேலைக்காரர்களும் -மற்றும்-அவர்களுடைய-வேலைக்காரிகளும்
H0905 H5650 H0519

אֵלֶּה שִׁבְעַת אֲלָפִים שְׁלֹשׁ מֵאוֹת שִׁבְעִים וְשִׁבְעָה וְלָהֶם
இவர்கள் ஏழு ஆயிரம் மூன்று நூறு முப்பது -மற்றும்-ஏழு -மற்றும்-அவர்களுக்கு
H0428 H7651 H0505 H7969 H3967 H7970 H7651 H0519

מְשֹׁרְרִים וּמְשֹׁרְרוֹת מָאתַיִם וְאַרְבָּעִים וַחֲמִשָּׁה׃
பாடகர்களும் -மற்றும்-பாடகிகளும் இருநூறு -மற்றும்-நாற்பது -மற்றும்-ஐந்து
H7891 H7891 H3967 H0705 H2568

அவர்களைத்தவிர 7,337 பேர்களான அவர்களுடைய வேலைக்காரர்களும், வேலைக்காரிகளும், 245 பாடகர்களும், பாடகிகளும் அவர்களுக்கு இருந்தார்கள்.

68
ס
ס

அவர்களுடைய குதிரைகள் 736, கோவேறு கழுதைகள் 245.

69
גְּמַלִּים אַרְבַּע מֵאוֹת שִׁבְעִים וַחֲמִשָּׁה ס חֲמֹרִים שֵׁשֶׁת אֲלָפִים
ஒட்டகங்கள் நான்கு நூறு முப்பது -மற்றும்-ஐந்து ס கழுதைகள் ஆறு ஆயிரம்
H1581 H0702 H3967 H7970 H2568 ס H2543 H8337 H0505

שִׁבְעַ מֵאוֹת וְעֶשְׂרִים׃
ஏழு நூறு -மற்றும்-இருபது
H7651 H3967 H6242

ஒட்டகங்கள் 435 கழுதைகள் 6,720.

70
וּמִקְצָת לַמְלָאכָה נָתְנוּ הָאָבוֹת רָאשֵׁי
-மற்றும்-சிலர் வேலைக்காக கொடுத்தார்கள் -அந்த-தகப்பன்மாரின் தலைவர்களின்
H7117 H4399 H5414 H0001

אֶלֶף דַּרְכְּמוֹנִים זָהָב לָאוֹצָר נָתַן הַתִּרְשָׁתָא
ஆயிரம் தாரிக்-நாணயங்கள் தங்கம் கருவூலத்துக்கு கொடுத்தான் -அந்த-திர்ஷாத்தா
H0505 H1871 H2091 H0214 H5414 H8660

מֵאוֹת׃ וַחֲמֵשׁ שְׁלֹשִׁים כְּתֹנֶת כֹּהֲנִים מִזְרָקוֹת חֲמִשִּׁים כְּתֹנוֹת
நூறு -மற்றும்-ஐந்து முப்பது ஆசாரியர்களின் அங்கிகள் ஐம்பது கிண்ணங்கள்
H3967 H2568 H7970 H3548 H3801 H2572 H4219

வம்சத்தலைவர்களில் சிலர் வேலைக்கென்று கொடுத்ததாவது: திர்ஷாதா 1,000 தங்கக்காசையும், 50 கலங்களையும், 530 ஆசாரிய உடைகளையும் பொக்கிஷத்திற்குக் கொடுத்தான்.

71
וּמֵרָאשֵׁי הָאָבוֹת נָתְנוּ לָאוֹצָר
-மற்றும்-தலைவர்களின் -அந்த-தகப்பன்மாரின் கொடுத்தார்கள் கருவூலத்துக்கு
H0214 H5414 H0001

וְכֶסֶף דַּרְכְּמוֹנִים שְׁתֵּי רִבּוֹת הַמְּלָאכָה זָהָב
-மற்றும்-வெள்ளி பதினாயிரம் இரண்டு தாரிக்-நாணயங்கள் தங்கம் -அந்த-வேலையின்
H3701 H7239 H8147 H1871 H2091 H4399

מָנִים וּמָאתַיִם׃ אַלְפַּיִם
மினா -மற்றும்-இருநூறு இரண்டாயிரம்
H4488 H3967 H0505

வம்சத்தலைவர்களில் சிலர் வேலையின் பொக்கிஷத்திற்கு 20,000 தங்கக்காசுகளையும், 2,200 ராத்தல் வெள்ளியையும் கொடுத்தார்கள்.

72

דַּרְכְּמוֹנִים	זָהָב	הָעָם	שְׁאֵרִית	נָתְנוּ	וַאֲשֶׁר	
தாரிக்-நாணயங்கள்	தங்கம்	-அந்த-ஜனங்கள்	மீதியான	கொடுத்தார்கள்	-மற்றும்-என்று	
H1871	H2091		H7611	H5414		

וְכָתֹנֶת	אַלְפַּיִם	מָנִים	וְכֶסֶף	רִבּוֹא	שְׁתֵּי	
-மற்றும்-அங்கிகள்	இரண்டாயிரம்	மினா	-மற்றும்-வெள்ளி	பதினாயிரம்	இரண்டு	
H3801	H0505	H4488	H3701	H7239	H8147	

פ	וְשִׁבְעָה׃	שִׁשִּׁים	כֹּהֲנִים
פ	-மற்றும்-ஏழு	அறுபது	ஆசாரியர்களின்
	H7651	H8346	H3548

மற்ற மக்கள் 20,000 தங்கக்காசையும், 2,000 ராத்தல் வெள்ளியையும், 67 ஆசாரிய உடைகளையும் கொடுத்தார்கள்.

73

וְהַלְוִיִּם	הַכֹּהֲנִים	וַיֵּשְׁבוּ	
-மற்றும்-லேவியர்களும்	-அந்த-ஆசாரியர்களும்	-மற்றும்-குடியேறினார்கள்	
H3881	H3548	H3427	

הָעָם	וּמִן־	וְהַמְשֹׁרְרִים	וְהַשּׁוֹעֲרִים
-அந்த-ஜனங்களும்	-மற்றும்-இலிருந்து-	-மற்றும்-பாடகர்களும்	-மற்றும்-வாயிற்காவலர்களும்
		H7891	H7778

בְּעָרֵיהֶם	יִשְׂרָאֵל	וְכָל־	וְהַנְּתִינִים	
அவர்களுடைய-நகரங்களில்	இஸ்ரவேலும்	-மற்றும்-எல்லா-	-மற்றும்-நெதினிமும்	
	H3478	H3605	H5411	

יִשְׂרָאֵל	וּבְנֵי	הַשְּׁבִיעִי	הַחֹדֶשׁ	וַיִּגַּע
இஸ்ரவேலின்	-மற்றும்-மகன்கள்	-அந்த-ஏழாவது	-அந்த-மாதம்	-மற்றும்-வந்தது
H3478		H7637	H2320	H5060

בְּעָרֵיהֶם׃
அவர்களுடைய-நகரங்களில்

ஆசாரியர்களும், லேவியர்களும், வாசல் காவலாளர்களும், பாடகர்களும், மக்களில் சிலரும், ஆலய பணியாளர்களும், இஸ்ரவேலர்கள் அனைவரும் தங்கள் தங்கள் பட்டணங்களில் குடியேறினார்கள்; ஏழாம் மாதமானபோது, இஸ்ரவேல் வம்சத்தினர்கள் தங்கள் பட்டணங்களில் இருந்தார்கள்.

Chapter 8

1

אֶל־	אֶחָד	כְּאִישׁ	הָעָם	כָּל־	וַיֵּאָסְפוּ	
-இல்	ஒன்றாக	ஒரு-மனிதனைப்போல	-மக்களும்	எல்லா-	-மற்றும்-கூடினர்	
H0413	H0259	H0376		H3605	H0622	

לְעֶזְרָא	וַיֹּאמְרוּ	הַמָּיִם	שַׁעַר־	לִפְנֵי	אֲשֶׁר	רְחוֹב
எஸ்ராவிடம்	-மற்றும்-சொன்னார்கள்	-நீரின்	வாசல்-	-முன்	அது	-அந்த-வீதியில்
H5830	H0559	H4325	H8179	H6440		H7339

אֲשֶׁר־	מֹשֶׁה	תּוֹרַת	סֵפֶר	אֶת־	לְהָבִיא	הַסֹּפֵר
அது-	மோசேயின்	நியாயப்பிரமாணத்தின்	புத்தகத்தை	-ஐ	கொண்டுவர	-எழுத்தரிடம்
	H4872	H8451		H0853	H0935	

יִשְׂרָאֵל׃	אֶת־	יְהוָה	צִוָּה
இஸ்ரவேலுக்கு	-ஐ	யெகோவா	கட்டளையிட்டார்
H3478	H0853	H3068	H6680

மக்கள் எல்லோரும் தண்ணீர் வாசலுக்கு முன்பாக இருந்த திறந்த வெளியிலே ஒருமனப்பட்டுக் கூடி, யெகோவா இஸ்ரவேலுக்குக் கற்பித்த மோசேயின் நியாயப்பிரமாண புத்தகத்தைக் கொண்டுவரவேண்டுமென்று வேதபாரகனாகிய எஸ்றாவுக்குச் சொன்னார்கள்.

2

לִפְנֵי	הַתּוֹרָה	אֶת־	הַכֹּהֵן	עֶזְרָא	וַיָּבִיא	
-முன்	-நியாயப்பிரமாணத்தை	-ஐ	-ஆசாரியர்	எஸ்ரா	-மற்றும்-கொண்டுவந்தார்	
H6440	H8451	H0853	H3548	H5830	H0935	

מֵבִין	וְכֹל	אִשָּׁה	וְעַד־	מֵאִישׁ	הַקָּהָל׀	
புரிந்துகொள்ளும்	-மற்றும்-எல்லா	பெண்-வரை	-மற்றும்-வரை-	ஆண்-முதல்	-சபையின்	
H0995	H3605	H0802	H5704	H0376	H6951	

הַשְּׁבִיעִי׃	לַחֹדֶשׁ	אֶחָד	בְּיוֹם	לִשְׁמֹעַ	
-ஏழாவதின்	-மாதத்தின்	முதல்	நாளில்-	கேட்கிறவரும்	
H7637	H2320	H0259	H3117	H8085	

அப்படியே ஏழாம் மாதம் முதல் தேதியில் ஆசாரியனாகிய எஸ்றா நியாயப்பிரமாணத்தை ஆண்களும் பெண்களும், கேட்டு அறிந்துகொள்ளக்கூடிய அனைவருமாகிய சபைக்கு முன்பாகக் கொண்டுவந்து,

3

הַמַּיִם	שַׁעַר־	לִפְנֵי	וַאֲשֶׁר	הָרְחוֹב	לִפְנֵי	בּוֹ	וַיִּקְרָא־
-நீரின்	வாசல்-	-முன்	அது	-வீதியின்	-முன்	அதில்	-மற்றும்-வாசித்தார்-
H4325	H8179	H6440		H7339	H6440		H7121

הָאֲנָשִׁים	נֶגֶד	הַיּוֹם	מַחֲצִית	עַד־	הָאוֹר	מִן־
-ஆண்களும்	எதிரில்	-நாளின்	பாதி	-வரை-	-வெளிச்சம்	-இலிருந்து-
H0376	H5048	H3117	H4276	H5704	H0216	

כָּל־	וְאָזְנֵי	וְהַמְבִינִים	וְהַנָּשִׁים	
எல்லா-	-மற்றும்-காதுகள்	-மற்றும்-புரிந்துகொள்பவர்களும்	-மற்றும்-பெண்களும்	
H3605	H0241	H0995	H0802	

הַתּוֹרָה׃	סֵפֶר	אֶל־	הָעָם	
-நியாயப்பிரமாணத்தின்	புத்தகத்தின்	-நோக்கி	-மக்களின்	
H8451		H0413		

தண்ணீர் வாசலுக்கு முன்பாக இருந்த திறந்தவெளிக்கு எதிரே காலைதுவங்கி மதியம்வரை ஆண்களுக்கும் பெண்களுக்கும், கேட்டு அறிந்துகொள்ளக்கூடிய மற்றவர்களுக்கும் முன்பாக அதை வாசித்தான்; எல்லா மக்களும் நியாயப்பிரமாண புத்தகம் வாசிக்கப்பட்டதை கவனமாகக் கேட்டார்கள்.

4

אֲשֶׁר	עֵץ	מִגְדַּל־	עַל־	הַסֹּפֵר	עֶזְרָא	וַיַּעֲמֹד
அது	மரத்தின்	கோபுரத்தின்-	-மேல்-	-எழுத்தர்	எஸ்ரா	-மற்றும்-நின்றார்
	H6086	H4026			H5830	H5975

מַתִּתְיָה	אֶצְלוֹ	וַיַּעֲמֹד	לַדָּבָר׀	עָשׂוּ
மத்தித்தியாவும்	அவர்அருகில்	-மற்றும்-நின்றார்கள்	-காரியத்திற்கு	செய்தார்கள்
H4993	H0681	H5975	H1697	

וְחִלְקִיָּה	וְאוּרִיָּה	וְעֲנָיָה	וְשֶׁמַע
-மற்றும்-இல்க்கியாவும்	-மற்றும்-உரியாவும்	-மற்றும்-அனாயாவும்	-மற்றும்-ஷேமாவும்
H2518		H6043	H8087

וּמַעֲשֵׂיָה	עַל־	יְמִינוֹ	וּמִשְּׂמֹאלוֹ	
-மற்றும்-மாசெயாவும்	-மேல்-	அவர்வலதுபக்கத்தில்	-மற்றும்-அவர்இடதுபக்கத்தில்	
H4641		H3225	H8040	

פְּדָיָה	וּמִישָׁאֵל	וּמַלְכִּיָּה	וְחָשֻׁם	
பெதாயாவும்	-மற்றும்-மீஷாவேலும்	-மற்றும்-மல்கியாவும்	-மற்றும்-ஹாஷூமும்	
H6305	H4332	H4441	H2828	

פ פ	מְשֻׁלָּם׃	זְכַרְיָה	וְחַשְׁבַּדָּנָה
	மெஷுல்லாமும்	செக்கரியாவும்	-மற்றும்-ஹஷ்பத்தானாவும்
	H4918		H2806

வேதபாரகனாகிய எஸ்றா அதற்கென்று மரத்தால் செய்யப்பட்ட ஒரு பிரசங்கபீடத்தின்மேல் நின்றான்; அவனருகில் அவனுக்கு வலதுபக்கமாக மத்தித்தியாவும், செமாவும், அனாயாவும், உரியாவும், இல்க்கியாவும், மாசெயாவும், அவனுக்கு இடதுபக்கமாகப் பெதாயாவும், மீசயேலும், மல்கியாவும், ஆசூமும், அஸ்பதானாவும், சகரியாவும், மெசுல்லாமும் நின்றார்கள்.

5 וַיִּפְתַּח עֶזְרָא הַסֵּפֶר לְעֵינֵי כָל־הָעָם
-மற்றும்-திறந்தார் எஸ்ரா -புத்தகத்தை -கண்களுக்குமுன் எல்லா- -மக்களின்
H5830 H3605

כִּי־מֵעַל כָּל־הָעָם הָיָה וּכְפִתְחוֹ עָמָדוּ׃
ஏனெனில்- மேலே எல்லா- -மக்களுக்கு இருந்தார் -மற்றும்-திறந்தபோது நின்றார்கள்
H1961 H3605 H5975

כָּל־הָעָם׃
எல்லா- -மக்களும்
H3605

எஸ்றா எல்லா மக்களுக்கும் உயர நின்று, எல்லா மக்களும் காணப் புத்தகத்தைத் திறந்தான்; அவன் அதைத் திறந்தபோது, மக்கள் எல்லோரும் எழுந்துநின்றார்கள்.

6 וַיְבָרֶךְ עֶזְרָא אֶת־יְהוָה הָאֱלֹהִים הַגָּדוֹל
-மற்றும்-ஸ்தோத்தரித்தார் எஸ்ரா -ஐ யெகோவாவை -தேவனை -பெரிய
H1288 H5830 H0853 H3068 H0430

וַיַּעֲנוּ כָל־הָעָם אָמֵן אָמֵן בְּמַעַל יְדֵיהֶם
-மற்றும்-பதிலளித்தார்கள் எல்லா- -மக்களும் ஆமென் ஆமென் உயர்த்தி- கைகளை
H3605 H0543 H0543 H4607 H3027

וַיִּקְּדוּ וַיִּשְׁתַּחֲווּ לַיהוָה אַפַּיִם אָרְצָה׃
-மற்றும்-குனிந்தார்கள் -மற்றும்-தொழுதார்கள் யெகோவாவுக்கு முகங்கள் தரையில்
H6915 H7812 H3068 H0639 H0776

அப்பொழுது எஸ்றா மகத்துவமுள்ள தேவனாகிய யெகோவா வை ஸ்தோத்தரித்தான்; மக்களெல்லோரும் தங்கள் கைகளைக் குவித்து, அதற்கு மறுமொழியாக, ஆமென், ஆமென் என்று சொல்லி, குனிந்து, முகங்குப்புற விழுந்து, யெகோவாவை தொழுதுகொண்டார்கள்.

7 וְיֵשׁוּעַ וּבָנִי וְשֵׁרֵבְיָה יָמִין עַקּוּב
-மற்றும்-யேஷூவாவும் -மற்றும்-பானியும் -மற்றும்-ஷேரேபியாவும் யாமீனும் அக்கூபும்
H3442 H1137 H8274 H3226 H6126

שַׁבְּתַי הוֹדִיָּה מַעֲשֵׂיָה קְלִיטָא עֲזַרְיָה יוֹזָבָד
ஷப்பெதாயும் ஹோதியாவும் மாசெயாவும் கெலீத்தாவும் அசரியாவும் யோசாபாதும்
H7678 H1941 H4641 H7042 H5838 H3107

הָעָם אֶת־הַתּוֹרָה וְהָעָם עַל־מְקֹמוֹ׃
-மக்களுக்கு -ஐ புரியவைத்தார்கள் -மற்றும்-லேவியரும் பெலாயாவும் ஹானானும்
H8451 H5977 H0853 H0995 H3881 H2605

யெசுவா, பானி, செரெபியா, யாமின், அக்கூப், சப்பேதாயி ஓதியா, மாசெயா, கெலிதா, அசரியா, யோசபாத், ஆனான், பெலாயா என்பவர்களும், லேவியர்களும், நியாயப்பிரமாணத்தை மக்களுக்கு விளங்கச்செய்தார்கள்; மக்கள் தங்கள் நிலையிலே நின்றார்கள்.

8 וַיִּקְרְאוּ֙ בַּסֵּ֣פֶר בְּתוֹרַ֣ת הָאֱלֹהִ֔ים מְפֹרָ֖שׁ וְשׂ֣וֹם
-மற்றும்-வாசித்தார்கள் -புத்தகத்தில் -நியாயப்பிரமாணத்தின் -தேவனின் விளக்கமாக
H7121 H0430 H8451 H0430

ס בַּמִּקְרָֽא׃ וַיָּבִ֖ינוּ שֶׂ֥כֶל
ס -வாசிப்பை -மற்றும்-புரிந்துகொண்டார்கள் புரிதலை -மற்றும்-வைத்து
H4744 H0995 H7922

அவர்கள் தேவனுடைய நியாயப்பிரமாணப் புத்தகத்தை விளக்கமாக வாசித்து, அர்த்தம்சொல்லி, வாசித்ததை அவர்களுக்கு விளங்கச்செய்தார்கள்.

9 וַיֹּ֤אמֶר נְחֶמְיָה֙ הוּא֙ הַתִּרְשָׁתָ֔א וְעֶזְרָ֥א הַכֹּהֵ֖ן
-மற்றும்-சொன்னார் -திர்ஷாதா அவர் நெகேமியா -மற்றும்-எஸ்ரா -ஆசாரியர்
H0559 H8660 H1931 H5166 H5830 H3548

וְהַלְוִיִּ֣ם הַמְּבִינִ֣ים אֶת־ הָעָ֡ם לְכָל־
-மற்றும்-லேவியர் -புரியவைக்கிறவர்கள் -ஐ -மக்களுக்கு எல்லா-
H3881 H0995 H0853 H3605

אֱלֹהֵיכֶם֒ לַיהוָה֙ הוּא֙ קֹ֣דֶשׁ־ הַיּ֔וֹם הָעָ֖ם אַל־
உங்கள்தேவனுக்கு யெகோவாவுக்கு அது பரிசுத்த- -நாள் -மக்களிடம் வேண்டாம்-
H0430 H3068 H1931 H6918 H3117 H0408

כָּל־ בּוֹכִ֔ים כִּ֚י תִּבְכּ֣וּ וְאַל־ תִּתְאַבְּל֔וּ
எல்லா- அழுதார்கள் ஏனெனில் அழுங்கள் -மற்றும்-வேண்டாம்- துக்கப்படுங்கள்
H3605 H1058 H1058 H0408 H0056

הַתּוֹרָֽה׃ דִּבְרֵ֣י אֶת־ כְּשָׁמְעָ֔ם הָעָ֖ם
-நியாயப்பிரமாணத்தின் வார்த்தைகளை -ஐ கேட்டபோது -மக்களும்
H8451 H1697 H0853 H8085

மக்கள் எல்லோரும் நியாயப்பிரமாணத்தின் வார்த்தைகளைக் கேட்டபோது, அழுததால், திர்ஷாதா என்னப்பட்ட நெகேமியாவும், வேதபாரகனாகிய எஸ்றா என்னும் ஆசாரியனும், மக்களுக்கு விளக்கிக்காட்டின லேவியர்களும் எல்லா மக்களையும் நோக்கி: இந்த நாள் உங்கள் தேவனாகிய யெகோவாவுக்குப் பரிசுத்தமான நாள்; நீங்கள் துக்கப்படவும் அழவும் வேண்டாம் என்றார்கள்.

10 וַיֹּ֤אמֶר לָהֶם֙ לְכ֣וּ אִכְל֔וּ מַשְׁמַנִּ֖ים
-மற்றும்-சொன்னார் அவர்களிடம் போங்கள் சாப்பிடுங்கள் கொழுமையானவற்றை
H0559 H3212 H0398

וְשִׁלְח֥וּ מָנ֛וֹת וּשְׁתּ֥וּ מְתַקִּ֖ים
-மற்றும்-அனுப்புங்கள் பங்குகளை -மற்றும்-குடியுங்கள் இனிப்பானவற்றை
H7971 H4490 H8354 H4477

כִּֽי־ קָד֣וֹשׁ הַיּ֔וֹם לָאֲדֹנֵ֑ינוּ וְאַל־ תֵּעָצֵ֔בוּ כִּֽי־ נָכ֥וֹן לֹ֖ו לְאֵ֥ין
ஏனெனில்- பரிசுத்தமானது -நாள் அவனுக்கு ஆயத்தமானது இல்லாதவனுக்கு-
H3369 H0369 H0136 H0408 H6918 H3117

חֶדְוַ֥ת כִּֽי־ תֵּעָצֵ֖בוּ
மகிழ்ச்சி ஏனெனில்- வருத்தப்படுங்கள் -மற்றும்-வேண்டாம்- -நம்ஆண்டவருக்கு
H2304 H0408 H0136

מָעֻזְּכֶֽם׃ הִ֥יא יְהוָֽה׃
உங்கள்பலம் அது யெகோவாவின்
H4581 H1931 H3068

பின்னும் அவன் அவர்களை நோக்கி: நீங்கள் போய்க் கொழுமையானதைச் சாப்பிட்டு, இனிப்பானதைக்குடித்து, ஒன்றுமில்லாதவர்களுக்கு அவைகளை கொடுங்கள்; இந்த நாள் நம்முடைய ஆண்டவருக்குப் பரிசுத்தமான நாள், துக்கப்படவேண்டாம்; யெகோவாவுக்குள் மகிழ்ச்சியாயிருப்பதே உங்களுடைய பெலன் என்றான்.

11 וְהַלְוִיִּם מַחְשִׁים לְכָל־ הָעָם לֵאמֹר הַסּוּ
-மற்றும்-லேவியர் அமைதிப்படுத்தினார்கள் எல்லா- -மக்களை சொல்லி அமைதி
H3881 H2814 H3605 H0559 H2013

כִּי הַיּוֹם קֹדֶשׁ וְאַל־ תֵּעָצֵבוּ׃
ஏனெனில் -நாள் பரிசுத்தம் -மற்றும்-வேண்டாம்- வருத்தப்படுங்கள்
H3117 H6918 H0408

லேவியர்களும் மக்கள் அனைவரையும் அமைதிப்படுத்தி: அழாதிருங்கள், இந்த நாள் பரிசுத்தமான நாள், துக்கப்படவேண்டாம் என்றார்கள்.

12 וַיֵּלְכוּ כָל־ הָעָם לֶאֱכָל וְלִשְׁתּוֹת
-மற்றும்-போனார்கள் எல்லா- -மக்களும் சாப்பிடவும் -மற்றும்-குடிக்கவும்
H3212 H3605 H0398 H8354

וּלְשַׁלַּח מָנוֹת וְלַעֲשׂוֹת שִׂמְחָה גְּדוֹלָה כִּי
-மற்றும்-அனுப்பவும் பங்குகளை -மற்றும்-செய்யவும் சந்தோஷத்தை பெரிய ஏனெனில்
H7971 H4490 H8057

ס הֹבִינוּ דִּבְרִים אֲשֶׁר הוֹדִיעוּ לָהֶם׃
ס புரிந்துகொண்டார்கள் -வார்த்தைகளை அவை அறிவித்தார்கள் அவர்களுக்கு
H0995 H1697 H3045

அப்பொழுது மக்கள் எல்லோரும் தங்களுக்கு அறிவிக்கப்பட்ட வார்த்தைகளை உணர்ந்ததால், சாப்பிட்டுக் குடிக்கவும், உணவுகளை கொடுக்கவும், மிகுந்த சந்தோஷம் கொண்டாடவும் போனார்கள்.

13 וּבַיּוֹם הַשֵּׁנִי נֶאֶסְפוּ רָאשֵׁי לְכָל־ הָאָבוֹת
-மற்றும்-நாளிலே -இரண்டாவது கூடினார்கள் தலைவர்கள் -பிதாக்களின் எல்லா-
H3117 H8145 H0622 H7218 H0001 H3605

הַכֹּהֲנִים וְהַלְוִיִּם אֶל־ עֶזְרָא הַסֹּפֵר לְהַשְׂכִּיל
-மற்றும்-புரிந்துகொள்ள -நோக்கி எஸ்ராவிடம் -எழுத்தரிடம்
H3548 H3881 H0413 H5830

אֶל־ דִּבְרֵי הַתּוֹרָה׃
-நோக்கி வார்த்தைகளை -நியாயப்பிரமாணத்தின்
H0413 H1697 H8451

மறுநாளில் மக்களின் எல்லா வம்சத்தலைவர்களும், ஆசாரியர்களும், லேவியர்களும், நியாயப்பிரமாணத்தின் வார்த்தைகளை அறிந்துகொள்ளவேண்டும் என்று வேதபாரகனாகிய எஸ்றாவிடம் கூடிவந்தார்கள்.

14 וַיִּמְצְאוּ כָּתוּב אֲשֶׁר צִוָּה בַתּוֹרָה
-மற்றும்-கண்டார்கள் எழுதப்பட்டது அது கட்டளையிட்டார்
H4672 H3789 H8451 H6680

יְהוָה בְּיַד־ מֹשֶׁה אֲשֶׁר יֵשְׁבוּ בְנֵי־ יִשְׂרָאֵל
யெகோவா -கையினால்- மோசேயின் அது குடியிருக்கவேண்டும் புத்திரர்- இஸ்ரவேல்
H3068 H3027 H4872 H3427 H1121 H3478

בַּסֻּכּוֹת בֶּחָג בַּחֹדֶשׁ הַשְּׁבִיעִי׃
-கூடாரங்களில் -பண்டிகையில் -மாதத்தில் -ஏழாவதில்
H5521 H2282 H2320 H7637

அப்பொழுது நியாயப்பிரமாணத்திலே, இஸ்ரவேல் மக்கள் ஏழாம் மாதத்தின் பண்டிகையிலே கூடாரங்களில் குடியிருக்க வேண்டும் என்று யெகோவா மோசேயைக்கொண்டு கற்றுக்கொடுத்த காரியம் எழுதியிருக்கிறதைக் கண்டார்கள்.

15 וַאֲשֶׁר -மற்றும்-அது
H0834

יַשְׁמִיעוּ கேட்கச்செய்யவேண்டும்
H8085

וַיַּעֲבִירוּ -மற்றும்-கடத்தவேண்டும்

קוֹל குரலை

בְּכָל- எல்லா-
H3605

עָרֵיהֶם அவர்கள்நகரங்களில்

וּבִירוּשָׁלִַם -மற்றும்-எருசலேமில்
H3389

לֵאמֹר சொல்லி
H0559

צְאוּ புறப்படுங்கள்
H3318

הָהָר -மலைக்கு
H2022

וְהָבִיאוּ -மற்றும்-கொண்டுவாருங்கள்
H0935

וַעֲלֵי- -மற்றும்-கிளைகளை-
H5929

עֲלֵי- கிளைகளை-
H5929

זַיִת ஒலிவமரத்தின்
H2132

עֵץ மரத்தின்
H6086

וַעֲלֵי -மற்றும்-கிளைகளை
H5929

הֲדַס மிர்த்துவின்
H1918

וַעֲלֵי -மற்றும்-கிளைகளை
H5929

שֶׁמֶן எண்ணெய்
H8081

תְּמָרִים பேரீச்சையின்
H8558

וַעֲלֵי -மற்றும்-கிளைகளை
H5929

כַּכָּתוּב׃ எழுதப்பட்டபடி
H3789

פ
פ

סֻכֹּת கூடாரங்களை
H5521

לַעֲשֹׂת செய்ய

עָבֹת அடர்த்தியான
H5687

עֵץ மரத்தின்
H6086

וַעֲלֵי -மற்றும்-கிளைகளை
H5929

ஆகையால் எழுதியிருக்கிறமுறையில் கூடாரங்களைப் போட, நீங்கள் மலைகளுக்குப் புறப்பட்டுப்போய் ஒலிவக்கிளைகளையும், காட்டு ஒலிவக்கிளைகளையும், மிருதுச் செடிகளின் கிளைகளையும், பேரீச்ச மட்டைகளையும், அடர்ந்த மரக்கிளைகளையும் கொண்டுவாருங்கள் என்று தங்களுடைய எல்லா பட்டணங்களிலும், எருசலேமிலும் கூறிப் பிரபலப்படுத்தினார்கள்.

16 וַיֵּצְאוּ -மற்றும்-புறப்பட்டார்கள்
H3318

הָעָם -மக்கள்

וַיָּבִיאוּ -மற்றும்-கொண்டுவந்தார்கள்
H0935

וַיַּעֲשׂוּ -மற்றும்-செய்தார்கள்

לָהֶם தங்களுக்கு
H1992

סֻכּוֹת கூடாரங்களை
H5521

אִישׁ ஒவ்வொருவரும்
H0376

עַל- -மேல்-

גַּגּוֹ தன்கூரையின்
H1406

וּבְחַצְרֹתֵיהֶם -மற்றும்-தங்கள்முற்றங்களில்

וּבְחַצְרוֹת -மற்றும்-முற்றங்களில்

בֵּית வீட்டின்

הָאֱלֹהִים -தேவனின்
H0430

וּבִרְחוֹב -மற்றும்-வீதியில்
H7339

אֶפְרָיִם׃ எப்பிராயீமின்
H0669

שַׁעַר வாசலின்
H8179

וּבִרְחוֹב -மற்றும்-வீதியில்
H7339

הַמַּיִם -நீரின்
H4325

שַׁעַר வாசலின்
H8179

அப்படியே மக்கள் வெளியே போய் அவைகளைக் கொண்டுவந்து, அவரவர் தங்கள் வீடுகள்மேலும், தங்கள் வளாகங்களிலும், தேவனுடைய ஆலயவளாகங்களிலும், தண்ணீர்வாசல் வெளியிலும், எப்பிராயீம்வாசல் வெளியிலும் தங்களுக்குக் கூடாரங்களைப் போட்டார்கள்.

17 וַיַּעֲשׂוּ -மற்றும்-செய்தார்கள்

כָּל- எல்லா-
H3605

הַקָּהָל -சபையும்
H6951

הַשָּׁבִים -திரும்பியவர்கள்
H7725

מִן -இலிருந்து-

וְהַשְּׁבִי -சிறையிருப்பின்

סֻכּוֹת கூடாரங்களை
H5521

וַיֵּשְׁבוּ -மற்றும்-குடியிருந்தார்கள்
H3427

בַּסֻּכּוֹת -கூடாரங்களில்
H5521

כִּי ஏனெனில்

לְא- இல்லை-
H3808

עָשׂוּ செய்தார்கள்

מִימֵי நாட்களிலிருந்து-
H3117

יֵשׁוּעַ யோசுவாவின்
H3442

בִּן- மகன்-

נוּן நூனின்
H5126

כֵּן அப்படி

בְּנֵי புத்திரர்

הַהִוא -அந்த
H1931

הַיּוֹם -நாள்
H3117

עַד -வரை
H5704

יִשְׂרָאֵל இஸ்ரவேல்
H3478

וַתְּהִי -மற்றும்-இருந்தது
H1961

שִׂמְחָה சந்தோஷம்
H8057

גְּדוֹלָה பெரிய

מְאֹד׃ மிகவும்
H3966

இவ்விதமாகச் சிறையிருப்பிலிருந்து திரும்பி வந்தவர்களின் சபையார்கள் எல்லோரும் கூடாரங்களைப் போட்டு, கூடாரங்களில் குடியிருந்தார்கள்; இப்படியே நூனின் மகனாகிய யோசுவாவின் நாட்கள்முதல் அந்த நாள்வரை இஸ்ரவேல் மக்கள் செய்யாமலிருந்து இப்பொழுது செய்ததால், மிகுந்த சந்தோஷமுண்டாயிருந்தது.

18 וַיִּקְרָא בְּסֵפֶר תּוֹרַת הָאֱלֹהִים יוֹם וְיוֹם בַּיּוֹם
-மற்றும்-வாசித்தார் -புத்தகத்தில் -நியாயப்பிரமாணத்தின் -தேவனின் நாள்- நாளாக
H7121 H0430 H3117 H8451 H3117 H3117

וַיַּעֲשׂוּ־ מִן־ הַיּוֹם הָרִאשׁוֹן עַד הַיּוֹם הָאַחֲרוֹן
-மற்றும்-கொண்டாடினார்கள்- -இலிருந்து- -நாள் -முதல் -வரை -நாள் -கடைசி
H3117 H7223 H5704 H3117 H0314

חָג שִׁבְעַת יָמִים וּבַיּוֹם הַשְּׁמִינִי עֲצֶרֶת
பண்டிகையை ஏழு நாட்கள் -மற்றும்-நாளில் -எட்டாவது ஓய்வுநாள்கூட்டம்
H2282 H7651 H3117 H8066 H6116

כַּמִּשְׁפָּט׃ פ פ
-நியமத்தின்படி
H4941

முதலாம் நாள்துவங்கிக் கடைசி நாள்வரை, தினம்தினம் தேவனுடைய நியாயப்பிரமாண புத்தகம் வாசிக்கப்பட்டது; ஏழுநாள் பண்டிகையை ஆசரித்தார்கள்; எட்டாம்நாளிலோ, முறையின்படியே விசேஷித்த ஆசரிப்பு நாளாக இருந்தது.

Chapter 9

1 בִּנֵי־ נֶאֱסְפוּ הַזֶּה לַחֹדֶשׁ וְאַרְבָּעָה עֶשְׂרִים וּבְיוֹם
புத்திரர்- கூடினார்கள் -இந்த -மாதத்தின் -மற்றும்-நான்கு இருபது -மற்றும்-நாளிலே
H0622 H2088 H2320 H0702 H6242 H3117

עֲלֵיהֶם׃ וַאֲדָמָה וּבְשַׂקִּים בְּצוֹם יִשְׂרָאֵל
அவர்கள்மேல் -மற்றும்-மண் -மற்றும்-இரட்டுகளிலும் -உபவாசத்தோடு இஸ்ரவேல்
H0127 H8242 H6685 H3478

அந்த மாதம் இருபத்துநான்காம் தேதியிலே இஸ்ரவேல் மக்கள் உபவாசம்செய்து, சணல் ஆடை உடுத்தி, தங்கள்மேல் புழுதியைப் போட்டுக்கொண்டவர்களாகக் கூடிவந்தார்கள்.

2 וַיִּבָּדְלוּ יִשְׂרָאֵל זֶרַע בְּנֵי נֵכָר
-மற்றும்-பிரிந்தார்கள் இஸ்ரவேலின் சந்ததி புத்திரர்கள் அந்நியரின்
H0914 H3478 H2233 H1121 H5236

וַיַּעַמְדוּ וַיִּתְוַדּוּ עַל־ חַטֹּאתֵיהֶם
-மற்றும்-நின்றார்கள் -மற்றும்-அறிக்கையிட்டார்கள் -மேல்- பாவங்களை
H5975 H3034

וַעֲוֹנוֹת אֲבֹתֵיהֶם׃
-மற்றும்-அக்கிரமங்களை தங்கள்பிதாக்களின்
H5771 H0001

இஸ்ரவேல் சந்ததியார்கள் யூதரல்லாதவர்களை எல்லாம் விட்டுப்பிரிந்து வந்து நின்று, தங்களுடைய பாவங்களையும், தங்கள் முன்னோர்களின் அக்கிரமங்களையும் அறிக்கையிட்டார்கள்.

3 וַיָּקֻמוּ עַל־ עָמְדָם וַיִּקְרְאוּ בְּסֵפֶר
-மற்றும்-எழுந்தார்கள் -மேல்- நிற்கையில் -மற்றும்-வாசித்தார்கள் -புத்தகத்தில்
H5977 H7121

תּוֹרַת יְהוָה אֱלֹהֵיהֶם רְבִעִית הַיּוֹם
நியாயப்பிரமாணத்தின் யெகோவாவின் தங்கள்தேவனின் காலபகுதி -நாளின்
H8451 H3068 H0430 H7243 H3117

וּרְבִעִית מִתְוַדִּים וּמְשְׁתַּחֲוִים לַיהוָה
-மற்றும்-காலபகுதி அறிக்கையிட்டார்கள் -மற்றும்-தொழுதார்கள் யெகோவாவுக்கு
H7243 H3034 H7812 H3068

אֱלֹהֵיהֶם׃ פ
தங்கள்தேவனுக்கு
H0430

அவர்கள் எழுந்து, தங்கள் நிலையில் நின்றார்கள்; அப்பொழுது அந்நாளின் காற்பகுதிவரை அவர்களுடைய தேவனாகிய யெகோவாவின் நியாயப்பிரமாணப் புத்தகம் வாசிக்கப்பட்டது; அடுத்த காற்பகுதிவரை அவர்கள் பாவஅறிக்கைசெய்து, தங்கள் தேவனாகிய யெகோவாவை குனிந்து வணங்கினார்கள்.

4 וַיָּקָם עַל־ מַעֲלֵה הַלְוִיִּם יֵשׁוּעַ וּבָנִי
-மற்றும்-எழுந்தார் -மேல்- படிகளில் -லேவியரின் யேஷூவாவும் -மற்றும்-
H1137 H3442 H3881 H4608

קַדְמִיאֵל שְׁבַנְיָה בָּנִי שֵׁרֵבְיָה בָּנִי כְנָנִי
கத்மியேலும் ஷெபனியாவும் புன்னியும் ஷேரேபியாவும் பானியும் கெனானியும்
H6934 H7645 H1138 H8274 H1137 H3662

וַיִּזְעֲקוּ בְקוֹל גָּדוֹל אֶל־ יְהוָה אֱלֹהֵיהֶם׃
-மற்றும்-கூக்குரலிட்டார்கள் -குரலால் பெரிய -நோக்கி யெகோவாவை தங்கள்தேவனை
H2199 H0413 H3068 H0430

யெசுவா, பானி, கத்மியேல், செபனியா, புன்னி, செரெபியா, பானி, கெனானி என்பவர்கள் லேவியர்களுடைய படிகளின்மேல் நின்று, தங்கள் தேவனாகிய யெகோவாவை நோக்கி மகா சத்தமாக அலறினார்கள்.

5 וַיֹּאמְרוּ הַלְוִיִּם יֵשׁוּעַ וְקַדְמִיאֵל בְּנֵי
-மற்றும்-சொன்னார்கள் -லேவியர் யேஷூவாவும் -மற்றும்-கத்மியேலும் பானியும்
H0559 H3881 H3442 H6934 H1137

חֲשַׁבְנְיָה שֵׁרֵבְיָה הוֹדִיָּה שְׁבַנְיָה פְּתַחְיָה קוּמוּ
ஹஷப்னியாவும் ஷேரேபியாவும் ஹோதியாவும் ஷெபனியாவும் பெதக்யாவும் எழுங்கள்
H2813 H8274 H1941 H7645 H6611

בָּרֲכוּ אֶת־ יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם מִן־ הָעוֹלָם
ஸ்தோத்தரியுங்கள் -ஐ யெகோவாவை உங்கள்தேவனை -இலிருந்து- -நித்தியம்
H1288 H0853 H3068 H0430 H5769

וְיָבָרְכוּ שֵׁם כְּבוֹדֶךָ מִכָּל־ בְּרָכָה וְתִהִלָּה׃
-மற்றும்-துதிக்கும் ஸ்தோத்திரத்திற்கும் எல்லா- -மேல்- -மற்றும்-உயர்த்தப்பட்டதை
H8416 H1293 H3605

עַד־ הָעוֹלָם מִן־ עַל־ וּמְרוֹמַם
-வரை- -நித்தியம் மகிமையின் நாமத்தை -மற்றும்-ஸ்தோத்தரிக்கட்டும்
H5704 H5769 H3519 H8034 H1288

பின்பு லேவியர்களான யெசுவா, கத்மியேல், பானி, ஆசாப்நெயா, செரெபியா, ஒதியா, செபனியா, பெத்தகியா என்பவர்கள் மக்களைப் பார்த்து: நீங்கள் எழுந்து, என்றும் என்றென்றைக்குமிருக்கிற உங்கள் தேவனாகிய யெகோவாவை ஸ்தோத்திரியுங்கள் என்று சொல்லி, யெகோவாவை நோக்கி: எல்லா துதி ஸ்தோத்திரத்திற்கும் மேலான உம்முடைய மகிமையுள்ள நாமத்திற்கு ஸ்தோத்திரமுண்டாவதாக.

הַשָּׁמַיִם׃	אֶת־	עָשִׂיתָ	)אַתָּה(	|את|	לְבַדֶּךָ	יְהוָה	הוּא	אַתָּה־	6
-வானங்களை	-ஐ-	உண்டாக்கினீர்	(நீர்)	[நீர்]	தனியாக	யெகோவா	அவர்	நீர்-	
H8064	H0853				H0905	H3068	H1931		

וְכָל־	הָאָרֶץ	צְבָאָם	וְכָל־	הַשָּׁמַיִם	שְׁמֵי	
-மற்றும்-எல்லா-	-பூமியை	சேனையை	-மற்றும்-எல்லா-	-வானங்களை	வானங்களின்	
H3605	H0776		H3605	H8064	H8064	

וְאַתָּה	בָּהֶם	אֲשֶׁר	וְכָל־	הַיַּמִּים	עָלֶיהָ	אֲשֶׁר
-மற்றும்-நீர்	அவைகளில்	அதை	-மற்றும்-எல்லா-	-கடல்களை	அதன்மேல்	அதை
			H3605	H3220		

לְךָ	הַשָּׁמַיִם	וּצְבָא	כֻלָּם	אֶת־	מְחַיֶּה	
உமக்கு	-வானங்களின்	-மற்றும்-சேனை	எல்லாவற்றையும்	-ஐ-	உயிர்ப்பிக்கிறீர்	
	H8064		H3605	H0853	H2421	

מִשְׁתַּחֲוִים׃
தொழுகின்றனர்
H7812

நீர் ஒருவரே யெகோவா; நீர் வானங்களையும், வானாதி வானங்களையும், அவைகளுடைய சர்வ சேனைகளையும், பூமியையும் அதிலுள்ள எல்லாவற்றையும், சமுத்திரங்களையும் அவைகளிலுள்ள எல்லாவற்றையும் உண்டாக்கினீர்; அவைகளையெல்லாம் நீர் காப்பாற்றுகிறீர்; வானசேனைகள் உம்மை பணிந்துகொள்ளுகிறது.

בְּאַבְרָם	בָּחַרְתָּ	אֲשֶׁר	הָאֱלֹהִים	יְהוָה	הוּא	אַתָּה־	7
-ஆபிராமை	தெரிந்துகொண்டீர்	அவர்	-தேவன்	யெகோவா	அவர்	நீர்-	
H0087	H0977		H0430	H3068	H1931		

שְׁמוֹ	וְשַׂמְתָּ	כַּשְׂדִּים	מֵאוּר	וְהוֹצֵאתָ	
பெயரை	-மற்றும்-வைத்தீர்	கல்தேயரின்	-இலிருந்து-ஊரிலிருந்து	-மற்றும்-கொண்டுவந்தீர்	
H8034		H3778		H3318	

אַבְרָהָם׃
ஆபிரகாம்
H0085

ஆபிராமைத் தெரிந்துகொண்டு, அவனை ஊர் என்னும் கல்தேயர்களின் பட்டணத்திலிருந்து புறப்படச்செய்து, அவனுக்கு ஆபிரகாம் என்னும் பெயரிட்ட தேவனாகிய யெகோவா நீர்.

8 וּמָצָאתָ אֶת־לִבָּבוֹ נֶאֱמָן לְפָנֶיךָ
-மற்றும்-கண்டீர் -ஐ- இருதயத்தை உண்மையான உமக்குமுன்
H4672 H0853 H3824 H0539 H6440

וְכָרֹת עִמּוֹ הַבְּרִית לָתֵת אֶת־אֶרֶץ
-மற்றும்-உடன்படிக்கைசெய்தீர் அவரோடு -உடன்படிக்கையை கொடுக்க -ஐ- நிலத்தை
H3772 H5414 H0853 H0776

הַכְּנַעֲנִי הָאֱמֹרִי הַחִתִּי וְהַפְּרִזִּי וְהַיְבוּסִי
-கானானியரின் -எமோரியரின் -ஏத்தியரின் -மற்றும்-பெரிசியரின் -மற்றும்-எபூசியரின்
H2983 H6522 H0567 H2850

לָתֵת לְזַרְעוֹ וַתָּקֶם אֶת־דְּבָרֶיךָ כִּי צַדִּיק אָתָּה׃
கொடுக்க சந்ததிக்கு -மற்றும்-நிலைநிறுத்தினீர் -ஐ- வார்த்தைகளை ஏனெனில் நீதியுள்ளவர் நீர்
H5414 H2233 H6662

அவனுடைய இருதயத்தை உமக்கு முன்பாக உண்மையுள்ளதாகக்கண்டு, கானானியர்கள், ஏத்தியர்கள், எமோரியர்கள், பெரிசியர்கள், எபூசியர்கள், கிர்காசியகளுடைய தேசத்தை அவன் சந்ததிக்குக் கொடுக்க, அவனோடு உடன்படிக்கைசெய்து. உம்முடைய வார்த்தைகளை நிறைவேற்றினீர்; நீர் நீதியுள்ளவர்.

9 וַתֶּרֶא אֶת־עֳנִי אֲבֹתֵינוּ בְּמִצְרָיִם וְאֶת־
-மற்றும்-கண்டீர் -ஐ- உபத்திரவத்தை நம்பிதாக்களின் -எகிப்தில் -மற்றும்-ஐ-
H7200 H0853 H6040 H0001 H4714 H0853

זַעֲקָתָם שָׁמַעְתָּ עַל־יַם סוּף׃
கூக்குரலை கேட்டீர் -மேல்- கடல்- சூப்பின்
H2201 H8085 H5488 H3220

எகிப்திலே எங்கள் முற்பிதாக்கள் அநுபவித்த உபத்திரவத்தை நீர் கண்டு, செங்கடலில் அவர்கள் கூப்பிடுதலைக் கேட்டீர்.

10 וַתִּתֵּן אֹתֹת וּמֹפְתִים בְּפַרְעֹה
-மற்றும்-கொடுத்தீர் அடையாளங்களை -மற்றும்-அற்புதங்களை -பார்வோனில்
H5414 H0226 H4159 H6547

וּבְכָל־עַבָדָיו וּבְכָל־עַם אַרְצוֹ
-மற்றும்-எல்லா- அவன்ஊழியக்காரரிலும் -மற்றும்-எல்லா- மக்களில் அவன்நிலத்தின்
H3605 H5650 H3605 H0776

כִּי יָדַעְתָּ כִּי הֵזִידוּ עֲלֵיהֶם וַתַּעַשׂ־לְךָ שֵׁם כְּהַיּוֹם הַזֶּה׃
ஏனெனில் அறிந்தீர் ஏனெனில் அகங்காரமாய்நடந்தார்கள் அவர்கள்மேல் -மற்றும்-செய்தீர்- உமக்கு நாமத்தை -இந்தநாளைப்போல -இந்த
H3045 H2102 H8034 H3117 H2088

பார்வோனிடமும், அவனுடைய எல்லா ஊழியக்காரர்களிடமும், அவன் தேசத்தின் எல்லா மக்களிடத்திலும், அடையாளங்களையும் அற்புதங்களையும் செய்தீர்; அவர்கள் உமது மக்களை கர்வத்துடன் நடத்தினார்கள் என்பதை அறிந்திருந்தீர்; இப்படியே இந்த நாள்வரைக்கும் இருக்கிற உமக்கு புகழை உண்டாக்கினீர்.

11 וְהַיָּם בָּקַעְתָּ לִפְנֵיהֶם וַיַּעַבְרוּ בְתוֹךְ־הַיָּם
-மற்றும்-கடலை -கடலின் நடுவே- -மற்றும்-கடந்தார்கள் அவர்கள்முன் பிளந்தீர்
H3220 H8432 H6440 H1234 H3220

בַּיַּבָּשָׁה וְאֶת־רֹדְפֵיהֶם הִשְׁלַכְתָּ בִּמְצוֹלֹת כְּמוֹ־אָבֶן
-வறண்டநிலத்தில் -மற்றும்-ஐ- துரத்தியவர்களை எறிந்தீர் -ஆழங்களில் -போல- கல்
H3004 H0853 H7291 H7993 H4688 H3644 H0068

בְּמַיִם עַזִּים׃
-நீரில் வலிமையான
H4325 H5794

நீர் அவர்களுக்கு முன்பாக சமுத்திரத்தைப் பிரித்ததால், அதன் நடுவாகக் கால்நனையாமல் நடந்தார்கள்; ஆழமான தண்ணீர்களிலே கல்லைப்போடுகிறதுபோல, அவர்களைத் தொடர்ந்தவர்களை ஆழங்களிலே போட்டுவிட்டீர்.

12 וּבְעַמּוּד עָנָן הִנְחִיתָם יוֹמָם וּבְעַמּוּד אֵשׁ
-மற்றும்-தூணால் மேகத்தின் நடத்தினீர் பகலில் -மற்றும்-தூணால் அக்கினியின்
H5982 H6051 H5148 H3119 H5982 H0784

לָהֶם לְהָאִיר לַיְלָה בָּהּ׃ אֶשֶׁר הַדֶּרֶךְ אֶת־ יֵלְכוּ־
அவர்களுக்கு வெளிச்சமாக இரவிலே அதில் அதில் -வழியை -ஐ- நடப்பார்கள்-
H1992 H0215 H3915 H0853 H1870 H0834 H3212

13 עִמָּהֶם וְדַבָּר יָרַדְתָּ סִינַי וְעַל הַר־
அவர்களோடு -மற்றும்-பேசினீர் இறங்கினீர் சீனாயின் மலை- -மற்றும்-மேல்
H1696 H3381 H5514 H2022

וַתִּתֵּן מִשָּׁמַיִם לָהֶם מִשְׁפָּטִים יְשָׁרִים
-மற்றும்-கொடுத்தீர் -வானத்திலிருந்து அவர்களுக்கு நியாயங்களை செம்மையான
H5414 H8064 H4941 H3477

וּמִצְוֹת׃ וְתוֹרוֹת אֱמֶת חֻקִּים
-மற்றும்-கற்பனைகளை -மற்றும்-நியாயப்பிரமாணங்களை கட்டளைகளை சத்தியமான
H4687 H8451 H2706 H0571

טוֹבִים׃
நல்ல

நீர் சீனாய்மலையில் இறங்கி, வானத்திலிருந்து அவர்களோடே பேசி, அவர்களுக்குச் செம்மையான நீதிநியாயங்களையும், நல்ல கட்டளைகளும் கற்பனைகளுமாகிய உண்மையான பிரமாணங்களையும் கொடுத்தீர்.

14 וְאֶת־ שַׁבַּת קָדְשְׁךָ הוֹדַעְתָּ לָהֶם
-மற்றும்-ஐ- ஓய்வுநாளை பரிசுத்தத்தின் அறிவித்தீர் அவர்களுக்கு
H0853 H7676 H6944 H3045

וְתוֹרָה וְחֻקִּים וּמִצְוֹת
-மற்றும்-நியாயப்பிரமாணத்தை -மற்றும்-கட்டளைகளை -மற்றும்-கற்பனைகளை
H8451 H2706 H4687

עַבְדֶּךָ׃ מֹשֶׁה בְּיַד לָהֶם צִוִּיתָ
உம்அடியானின் மோசேயின் -கையினால் அவர்களுக்கு கட்டளையிட்டீர்
H5650 H4872 H3027 H6680

உமது பரிசுத்த ஓய்வுநாளை அவர்களுக்குத் தெரியப்படுத்தி, உமது ஊழியனாகிய மோசேயைக்கொண்டு, அவர்களுக்குக் கற்பனைகளையும், கட்டளைகளையும், நியாயப்பிரமாணங்களையும் கற்றுக்கொடுத்தீர்.

15

לִרְעָבָם	לָהֶם׀	נָתַתָּה	מִשָּׁמַיִם	וְלֶחֶם
பசிக்காக	அவர்களுக்கு	கொடுத்தீர்	-வானத்திலிருந்து	-மற்றும்-அப்பத்தை
H7458		H5414	H8064	H3899

לִצְמָאָם	לָהֶם	הוֹצֵאתָ	מִסֶּלַע	וּמַיִם
தாகத்திற்காக	அவர்களுக்கு	புறப்படச்செய்தீர்	-கன்மலையிலிருந்து	-மற்றும்-தண்ணீரை
H6772		H3318	H5553	H4325

הָאָרֶץ	אֶת־	לָרֶשֶׁת	לָבוֹא׀	לָהֶם	וַתֹּאמֶר
-நிலத்தை	-ஐ-	சொந்தமாக்கிக்கொள்ள	நுழைய	அவர்களிடம்	-மற்றும்-சொன்னீர்
H0776	H0853	H3423	H0935		H0559

לָהֶם׃	לָתֵת	יָדְךָ	אֶת־	נָשָׂאתָ	אֲשֶׁר־
அவர்களுக்கு	கொடுக்க	கையை	-ஐ-	உயர்த்தினீர்	அதை-
	H5414	H3027	H0853	H5375	

அவர்கள் பசிக்கு வானத்திலிருந்து அப்பம் கொடுத்து, அவர்கள் தாகத்திற்குக் கன்மலையிலிருந்து தண்ணீர் புறப்படச்செய்து, நீர் அவர்களுக்குக் கொடுப்பேன் என்று ஆணையிட்ட தேசத்தைச் சுதந்தரித்துக்கொள்ளுங்கள் என்று அவர்களுக்குச் சொன்னீர்.

16

הֵזִידוּ	וַאֲבֹתֵינוּ	וְהֵם	
அகங்காரமாய்நடந்தார்கள்	-மற்றும்-நம்பிதாக்கள்	-மற்றும்-அவர்கள்	
H2102	H0001	H1992	

אֶל־	שָׁמְעוּ	וְלֹא	עָרְפָּם	אֶת־	וַיַּקְשׁוּ
-நோக்கி-	கேட்டார்கள்	-மற்றும்-இல்லை	கழுத்தை	-ஐ-	-மற்றும்-கடினப்படுத்தினார்கள்
H0413	H8085	H3808	H6203	H0853	H7185

מִצְוֹתֶיךָ׃
கற்பனைகளை
H4687

எங்கள் முன்னோர்களாகிய அவர்களோ ஆணவமாக நடந்து, தங்கள் கழுத்தைக் கடினப்படுத்தி, உம்முடைய கற்பனைகளைக் கேட்காமல் போனார்கள்.

17

אֲשֶׁר	נִפְלְאֹתֶיךָ	זָכָרוּ	וְלֹא־	לִשְׁמֹעַ	וַיְמָאֲנוּ
அவை	அற்புதங்களை	நினைத்தார்கள்	-மற்றும்-இல்லை-	கேட்க	-மற்றும்-மறுத்தார்கள்
	H6381	H2142	H3808	H8085	H3985

עָרְפָּם	אֶת־	וַיַּקְשׁוּ		עִמָּהֶם	עָשִׂיתָ
கழுத்தை	-ஐ-	-மற்றும்-கடினப்படுத்தினார்கள்		அவர்களோடு	செய்தீர்
H6203	H0853	H7185			

בְּמִרְיָם	לְעַבְדָתָם	לְשׁוּב	רֹאשׁ	וַיִּתְּנוּ־	
-கலகத்தில்	அடிமைத்தனத்திற்கு	திரும்ப	தலைவனை	-மற்றும்-நியமித்தார்கள்-	
H4805	H5659	H7725		H5414	

אֶרֶךְ־	וְרַחוּם	חַנּוּן	סְלִיחוֹת	אֱלוֹהַּ	וְאַתָּה׀
நீடிய-	-மற்றும்-இரக்கமுள்ள	கிருபையுள்ள	மன்னிப்புகளின்	தேவன்	-மற்றும்-நீர்
H0750	H7349	H2587	H5547	H0433	

עֲזַבְתָּם׃	וְלֹא	)חֶסֶד(	]וחסד[	וְרַב־	אַפַּיִם
கைவிட்டீர்	-மற்றும்-இல்லை	(கிருபையின்)	[மற்றும்-கிருபை]	-மற்றும்-மிகுந்த-	சினத்தின்
	H3808				H0639

அவர்கள் கற்பனைகளைக் கேட்க மனமில்லாமலும், அவர்களிடத்திலே நீர் செய்த உம்முடைய அற்புதங்களை நினைக்காமலும் போய், தங்களுடைய கழுத்தைக் கடினப்படுத்தி, தங்களுடைய அடிமைத்தனத்திற்குத் திரும்ப அவர்கள் கலகம்செய்து, ஒரு தலைவனை ஏற்படுத்தினார்கள்; ஆகிலும் முழுவதும் மன்னிக்கிறவரும், இரக்கமும் மனஉருக்கமும், நீடிய சாந்தமும், மகா கிருபையுமுள்ளவருமான தேவனாகிய நீர் அவர்களைக் கைவிடவில்லை.

18 אַף כִּי־ עָשׂוּ לָהֶם עֵגֶל מַסֵּכָה
ஆம் ஏனெனில்- செய்தார்கள் தங்களுக்கு கன்றுக்குட்டியை வார்ப்படமான
H0637 H5695

וַיֹּאמְרוּ זֶה אֱלֹהֶיךָ אֲשֶׁר הֶעֱלְךָ מִמִּצְרָיִם
-மற்றும்-சொன்னார்கள் இது உன்தேவன் அவர் கொண்டுவந்தார் -எகிப்திலிருந்து
H0559 H2088 H0430 H5927 H4714

וַיַּעֲשׂוּ נְאָצוֹת גְּדֹלוֹת׃
-மற்றும்-செய்தார்கள் நிந்தனைகளை பெரிய

அவர்கள் உலோகத்தால் செய்யப்பட்ட ஒரு கன்றுக்குட்டியைத் தங்களுக்கு உண்டாக்கி: இது உன்னை எகிப்திலிருந்து கொண்டுவந்த உன்னுடைய தெய்வம் என்று சொல்லி, கோபமடையத்தக்க பெரிய அக்கிரமங்களைச் செய்திருந்தாலும்,

19 וְאַתָּה בְּרַחֲמֶיךָ הָרַבִּים לֹא עֲזַבְתָּם בַּמִּדְבָּר אֶת־
-மற்றும்-நீர் -இரக்கங்களின் -மிகுந்த இல்லை கைவிட்டீர் -வனாந்தரத்தில் -ஐ-
H0853 H3808

עַמּוּד הֶעָנָן לֹא־ סָר מֵעֲלֵיהֶם בְּיוֹמָם לְהַנְחֹתָם
தூணை -மேகத்தின் இல்லை- விலகியது அவர்கள்மேலிருந்து -பகலில் நடத்த
H5982 H6051 H3808 H5493 H3119 H5148

דֶּרֶךְ בְּלֵילָה וְאֶת־ עַמּוּד הָאֵשׁ לְהָאִיר לָהֶם
-வழியில் -இரவில் -மற்றும்-ஐ- தூணை -அக்கினியின் வெளிச்சமாக அவர்களுக்கு
H1870 H3915 H0853 H5982 H0784 H0215

בָּהּ׃ יֵלְכוּ־ אֲשֶׁר דֶּרֶךְ וְאֶת־
அதில் நடப்பார்கள்- அதில் -வழியை -மற்றும்-ஐ-
H1870 H3212 H0853

நீர் உம்முடைய மிகுந்த மன உருக்கத்தாலே, அவர்களை வனாந்திரத்திலே கைவிடவில்லை; அவர்களை வழிநடத்தப் பகலிலே மேகமண்டலத்தாலும் அவர்களுக்கு வெளிச்சத்தையும் அவர்கள் நடக்கவேண்டிய வழியையும் காட்ட இரவிலே அக்கினிமண்டலத்தாலும் அவர்களை விட்டு விலகவில்லை.

20 וְרוּחֲךָ הַטּוֹבָה נָתַתָּ לְהַשְׂכִּילָם וּמָנְךָ לֹא־
-மற்றும்-ஆவியை -நல்ல கொடுத்தீர் புத்திபுகட்ட -மற்றும்-மன்னாவை இல்லை-
H7307 H5414 H4313 H6772

מָנַעְתָּ מִפִּיהֶם וּמַיִם נָתַתָּה לָהֶם
தடுத்தீர் அவர்கள்வாயிலிருந்து -மற்றும்-தண்ணீரை கொடுத்தீர் அவர்களுக்கு
H4513 H6310 H4325 H5414

לְצִמְאָם׃
தாகத்திற்காக

அவர்களுக்கு அறிவை உணர்த்த உம்முடைய நல் ஆவியைக் கட்டளையிட்டீர்; அவர்கள் வாய்க்கு உம்முடைய மன்னாவை தந்து, அவர்கள் தாகத்திற்குத் தண்ணீரைக் கொடுத்தீர்.

21 וְאַרְבָּעִים שָׁנָה כִלְכַלְתָּם בַּמִּדְבָּר לֹא חָסֵרוּ
-மற்றும்-நாற்பது ஆண்டுகள் போஷித்தீர் -வனாந்தரத்தில் இல்லை குறைவுபட்டார்கள்
H0705 H8141 H3557 H3808 H2637

שַׂלְמֹתֵיהֶם֙ לֹא בָלּ֔וּ וְרַגְלֵיהֶם֙ לֹא בָצֵקוּ׃
ஆடைகள் இல்லை பழையதாயின -மற்றும்-கால்கள் இல்லை வீங்கின
H8008 H3808 H1086 H7272 H3808 H1216

இப்படி நாற்பது வருடங்களாக வனாந்திரத்தில் அவர்களுக்கு ஒன்றும் குறைவில்லாமல், அவர்களைப் பராமரித்துவந்தீர்; அவர்களுடைய உடைகள் பழமையாகப் போகவுமில்லை, அவர்களுடைய கால்கள் வீங்கவுமில்லை.

22 וַתִּתֵּן לָהֶם מַמְלָכוֹת֙ וְעַמִּ֔ים
-மற்றும்-கொடுத்தீர் அவர்களுக்கு ராஜ்யங்களை -மற்றும்-மக்களை
H5414 H4467

וַתַּחְלְקֵם֙ לְפֵאָ֔ה וַיִּירְשׁ֗וּ אֶת־אֶ֙רֶץ֙
-மற்றும்-பகிர்ந்தளித்தீர் மூலையாக -மற்றும்-சொந்தமாக்கினார்கள் -ஐ- நிலத்தை
H6285 H3423 H0853 H0776

סִיחוֹן֙ וְאֶת־אֶ֙רֶץ֙ מֶ֣לֶךְ חֶשְׁבּ֔וֹן וְאֶת־אֶ֖רֶץ עוֹג֥ מֶֽלֶךְ־הַבָּשָֽׁן׃
சீகோனின் -மற்றும்-ஐ- நிலத்தை ராஜாவின் எஸ்போனின் -மற்றும்-ஐ- நிலத்தை ஓகின் ராஜாவின்- -பாஷானின்
H5511 H0853 H0776 H4428 H2809 H0853 H0776 H5747 H4428 H1316

அவர்களுக்கு ராஜ்ஜியங்களையும் மக்களையும் ஒப்புக்கொடுத்து, அவைகளை எல்லை எல்லையாக அவர்களுக்குப் பங்கிட்டீர்; எஸ்போனின் ராஜாவாகிய சீகோனின் தேசத்தையும், பாசானின் ராஜாவாகிய ஓகின் தேசத்தையும் சுதந்தரித்துக்கொண்டார்கள்.

23 וּבָנֵיהֶם֙ הִרְבִּ֣יתָ כְכוֹכְבֵ֣י הַשָּׁמָ֔יִם
-மற்றும்-புத்திரரை பெருகச்செய்தீர் -வானத்தின்நட்சத்திரங்களைப்போல -வானங்களின்
H1121 H7235 H3556 H8064

וַתְּבִיאֵם֙ אֶל־הָאָ֔רֶץ אֲשֶׁר־אָמַ֥רְתָּ לַאֲבוֹתֵיהֶ֖ם לָבֹ֑וא
-மற்றும்-கொண்டுவந்தீர் -நோக்கி -நிலத்தை அதை- சொன்னீர் பிதாக்களுக்கு நுழைய
H0935 H0413 H0776 H0834 H0559 H0001 H0935

וַיָּבֹ֣אוּ בָנִ֔ים וַיִּֽרְשׁ֣וּ אֶת־הָאָ֔רֶץ הִכְנַ֥עְתָּ לִפְנֵיהֶ֖ם אֶת־הַֽכְּנַעֲנִ֑י נָתַתָּ֨ה בְיָדָ֜ם וְאֶת־מַלְכֵיהֶ֗ם וְאֶת־עַמֵּי֙ הָאָ֔רֶץ לַעֲשׂ֥וֹת בָּהֶ֖ם כִּרְצוֹנָֽם׃
சொந்தமாக்கிக்கொள்ள
H3423

அவர்களுடைய பிள்ளைகளை வானத்து நட்சத்திரங்களைப்போலப் பெருகச்செய்து, சுதந்தரித்துக்கொள்ளும்படி நீர் அவர்கள் முன்னோர்களுக்குச் சொன்ன தேசத்திலே அவர்களை அழைத்துவந்தீர்.

24

הָאָרֶץ	אֶת־	וַיִּירְשׁוּ	הַבָּנִים	וַיָּבֹאוּ	
-நிலத்தை	-ஐ-	-மற்றும்-சொந்தமாக்கினார்கள்	-புத்திரர்கள்	-மற்றும்-வந்தார்கள்	
H0776	H0853	H3423		H0935	

הַכְּנַעֲנִים	הָאָרֶץ	יֹשְׁבֵי	אֶת־	לִפְנֵיהֶם	וַתַּכְנַע	
-கானானியரை	-நிலத்தின்	குடிகளை	-ஐ-	அவர்கள்முன்	-மற்றும்-அடக்கினீர்	
	H0776	H3427	H0853	H6440	H3665	

עַמְמֵי	וְאֶת־	מַלְכֵיהֶם	וְאֶת־	בְּיָדָם	וַתִּתֵּן	
மக்களை	-மற்றும்-ஐ-	ராஜாக்களை	-மற்றும்-ஐ-	அவர்கள்கையில்	-மற்றும்-கொடுத்தீர்	
	H0853	H4428	H0853	H3027	H5414	

כִּרְצוֹנָם׃	בָּהֶם	לַעֲשׂוֹת	הָאָרֶץ
விருப்பப்படி	அவர்களில்	செய்ய	-நிலத்தின்
H7522			H0776

அப்படியே பிள்ளைகள் உள்ளே நுழைந்து, தேசத்தைச் சுதந்தரித்துக் கொண்டார்கள்; நீர் அவர்களுக்கு முன்பாக தேசத்தின் மக்களாகிய கானானியர்களைத் தாழ்த்தி, அவர்களையும் அவர்களுடைய ராஜாக்களையும், தேசத்தின் மக்களையும், தாங்கள் விரும்பியதை செய்ய, அவர்கள் கையிலே ஒப்புக்கொடுத்தீர்.

25

שְׁמֵנָה׃	וַאֲדָמָה	בְּצֻרוֹת	עָרִים	וַיִּלְכְּדוּ	
கொழுமையான	-மற்றும்-நிலத்தை	அரணான	நகரங்களை	-மற்றும்-பிடித்தார்கள்	
H8082	H0127	H1219		H3920	

בָּרוֹת	טוּב	כָּל־	מְלֵאִים־	בָּתִּים	וַיִּירְשׁוּ	
கிணறுகளை	நன்மையை	எல்லா-	நிறைந்த-	வீடுகளை	-மற்றும்-சொந்தமாக்கினார்கள்	
	H2898	H3605	H4392		H3423	

מַאֲכָל	וְעֵץ	וְזֵיתִים	כְּרָמִים	חֲצוּבִים	
உணவின்	-மற்றும்-மரத்தை	-மற்றும்-ஒலிவமரங்களை	திராட்சைத்தோட்டங்களை	வெட்டிய	
H3978	H6086	H2132	H3754	H2672	

וַיַּשְׂבְּעוּ	וַיִּשְׁמְינוּ	וַיֹּאכְלוּ	לָרֹב	
-மற்றும்-திருப்தியடைந்தார்கள்	-மற்றும்-கொழுத்தார்கள்	-மற்றும்-சாப்பிட்டார்கள்	-மிகுதியாக	
H7646	H8080	H0398	H7230	

הַגָּדוֹל׃	בְּטוּבְךָ	וַיִּתְעַדְּנוּ	
-பெரிய	-நன்மையில்	-மற்றும்-களிகூர்ந்தார்கள்	
	H2898	H5727	

அவர்கள் பாதுகாப்பான பட்டணங்களையும், செழுமையான பூமியையும் கட்டிக்கொண்டு, எல்லாவித உடைமைகள் நிறைந்த வீடுகளையும், வெட்டப்பட்ட கிணறுகளையும், ஏராளமான திராட்சைத்தோட்டங்களையும், ஒலிவத்தோப்புகளையும், கனிகொடுக்கும் மரங்களையும் சுதந்தரித்துக்கொண்டு, சாப்பிட்டுத் திருப்தியாகிக் கொழுத்து, உம்முடைய பெரிய தயவினால் செல்வச்செழிப்பாக வாழ்ந்தார்கள்.

26

וַיִּשְׁלְכוּ	בָּךְ	וַיִּמְרְדוּ	וַיַּמְרוּ		
-மற்றும்-எறிந்தார்கள்	உமக்கெதிராக	-மற்றும்-எதிர்த்தார்கள்	-மற்றும்-கலகஞ்செய்தார்கள்		
H7993		H4775	H4784		

נְבִיאֶיךָ	וְאֶת־	גַּוָּם	אַחֲרֵי	תּוֹרָתְךָ	אֶת־	
தீர்க்கதரிசிகளை	-மற்றும்-ஐ-	முதுகின்	பின்னால்	நியாயப்பிரமாணத்தை	-ஐ-	
H5030	H0853	H1458		H8451	H0853	

אֵלֶיךָ	לַהֲשִׁיבָם	בָּם	הֵעִידוּ	אֲשֶׁר־	הָרָגוּ
உம்மிடம்	திருப்ப	அவர்களில்	எச்சரித்தார்கள்	அவர்கள்-	கொன்றார்கள்
H0413	H7725				H2026

גְּדוֹלֹת׃	נְאָצוֹת	וַיַּעֲשׂוּ	
பெரிய	நிந்தனைகளை	-மற்றும்-செய்தார்கள்	

ஆனாலும் அவர்கள் கீழ்ப்படியாதவர்களாகி, உமக்கு விரோதமாகக் கலகம்செய்து, உம்முடைய நியாயப்பிரமாணத்தைத் தங்களுக்குப் பின்னே எறிந்துவிட்டு, தங்களை உம்மிடத்தில் திருப்பும்படி அவர்களை மிகவும் கடிந்துகொண்ட உம்முடைய தீர்க்கதரிசிகளைக் கொன்றுபோட்டு, கோபமடையச்செய்கிற பெரிய அக்கிரமங்களைச் செய்தார்கள்.

27 וַתִּתְּנֵם בְּיַד־צָרֵיהֶם וַיָּצֵרוּ לָהֶם
அவர்களை -மற்றும்-நெருக்கினார்கள் எதிரிகளின் -கையில் -மற்றும்-கொடுத்தீர்
H3334 H3027 H5414

וְאַתָּה וְאַתָּה בְּעֵת צָרָתָם יִצְעֲקוּ אֵלֶיךָ
-மற்றும்-நீர் உம்மிடம் கூக்குரலிட்டார்கள் நெருக்கத்தின் -மற்றும்-காலத்தில்
H0413 H6817 H6256

מִן־הַשָּׁמַיִם תִּשְׁמָע וְכְרַחֲמֶיךָ הָרַבִּים תִּתֶּן לָהֶם מוֹשִׁיעִים
அவர்களுக்கு கொடுப்பீர் -மிகுந்த -மற்றும்-இரக்கங்களின்படி கேட்பீர் -வானத்திலிருந்து
H5414 H8085 H8064

וַיּוֹשִׁיעוּם מִיַּד צָרֵיהֶם׃
எதிரிகளின் -கையிலிருந்து -மற்றும்-இரட்சிப்பார்கள் இரட்சகர்களை
H3467 H3027 H3467

ஆகையால் அவர்களை நெருக்குகிற அவர்களுடைய எதிரிகளின் கையில் அவர்களை ஒப்புக்கொடுத்தீர்; அவர்கள் உபத்திரவம் அநுபவிக்கிற காலத்தில் அவர்கள் உம்மை நோக்கிக் கூப்பிடுகிறபோதோ, நீர் பரலோகத்திலிருந்து கேட்டு, உம்முடைய மிகுந்த இரக்கத்தினால் அவர்களை அவர்களுடைய எதிரிகளின் கையிலிருந்து விடுவிக்கிற இரட்சகர்களை அவர்களுக்குக் கொடுத்தீர்.

28 וּכְנֻחַ תָּשׁוּבוּ לָהֶם לַעֲשׂוֹת רַע
தீமையை செய்ய திரும்புவார்கள் அவர்களுக்கு -மற்றும்-ஓய்வுகிடைத்தவுடன்
H7725 H5117

וַתַּעַזְבֵם בְּיַד־אֹיְבֵיהֶם וַיִּרְדּוּ לְפָנֶיךָ
-மற்றும்-ஆண்டார்கள் பகைவர்களின் -கையில் -மற்றும்-விட்டுவிட்டீர் உமக்குமுன்
H0341 H3027 H6440

וְאַתָּה וְאַתָּה וַיִּזְעֲקוּ וַתָּשׁוּבוּ בָּהֶם
-மற்றும்-நீர் -மற்றும்-கூக்குரலிட்டார்கள் -மற்றும்-திரும்பினார்கள் அவர்களை
H2199 H7725

מִן־הַשָּׁמַיִם תִּשְׁמַע וְתַצִּילֵם כְּרַחֲמֶיךָ רַבּוֹת פְּעָמִים׃
முறை பல -இரக்கங்களின்படி -மற்றும்-விடுவிப்பீர் கேட்பீர் -வானத்திலிருந்து
H6256 H5337 H8085 H8064

அவர்களுக்கு இளைப்பாறுதல் உண்டானபோதோ, உமக்கு முன்பாக மறுபடியும் தீமை செய்யத் துவங்கினார்கள்; ஆகையால் அவர்களுடைய எதிரிகள் அவர்களை ஆள, அவர்களுடைய கையிலே ஒப்புவித்தீர்; அவர்கள் மனந்திரும்பி, உம்மை நோக்கிக் கூப்பிட்டபோதோ, நீர் பரலோகத்திலிருந்து கேட்டு, அவர்களை உம்முடைய இரக்கங்களின்படியே அநேகந்தரம் விடுதலையாக்கிவிட்டீர்.

29

תּוֹרָתֶךָ	אֶל־	לַהֲשִׁיבָם	בָּהֶם	וַתָּעַד
நியாயப்பிரமாணத்திற்கு	-நோக்கி	திரும்பிவர	அவர்களை	-மற்றும்-எச்சரித்தீர்
H8451	H0413	H7725		

שָׁמְעוּ	וְלֹא־	הֵזִידוּ	וְהֵמָּה
கேட்டார்கள்	-மற்றும்-இல்லை-	அகங்காரமாய்நடந்தார்கள்	-மற்றும்-அவர்கள்
H8085	H3808	H2102	H1992

אֲשֶׁר־	בָּם	חָטְאוּ־	וּבְמִשְׁפָּטֶיךָ	לְמִצְוֹתֶיךָ
அவை-	அவைகளில்	பாவஞ்செய்தார்கள்-	-மற்றும்-நியாயங்களுக்கு	கற்பனைகளுக்கு
		H2398	H4941	H4687

כָּתֵֽף׀	וַיִּתְּנוּ	בָּהֶם	וְתָּזֵד	אָדָם	יַעֲשֶׂה
தோள்	-மற்றும்-கொடுத்தார்கள்	அவைகளில்	-மற்றும்-பிழைப்பான்	மனிதன்	செய்வான்
H3802	H5414		H2421	H0120	

שָׁמֵֽעוּ׃	וְלֹא	הִקְשׁוּ	וְעָרְפָּם	סוֹרֶרֶת
கேட்டார்கள்	-மற்றும்-இல்லை	கடினப்படுத்தினார்கள்	-மற்றும்-கழுத்தை	பிடிவாதமான
H8085	H3808	H7185	H6203	H5637

அவர்களை உம்முடைய நியாயப்பிரமாணத்திற்குத் திருப்ப அவர்களைத் அதிகமாகக் கடிந்துகொண்டீர்; ஆனாலும் அவர்கள் ஆணவம்கொண்டு, உம்முடைய கற்பனைகளைக் கேட்காமல், கீழ்ப்படிந்து நடக்கிற மனிதன் செய்து பிழைக்கிற உம்முடைய நீதி நியாயங்களுக்கு விரோதமாகப் பாவஞ்செய்து, தங்கள் தோளை முரட்டுத்தனமாக விலக்கி, கற்பனைகளைக் கேட்காமல், தங்கள் கழுத்தைக் கடினப்படுத்திக்கொண்டார்கள்.

30

בָּם	וַתָּעַד	רַבּוֹת	שָׁנִים	עֲלֵיהֶם	וַתְּמַשְׁךְ
அவர்களை	-மற்றும்-எச்சரித்தீர்	பல	ஆண்டுகள்	அவர்கள்மேல்	-மற்றும்-நீட்டித்தீர்
			H8141		H4900

הֶאֱזִינוּ	וְלֹא	נְבִיאֶיךָ	בְיַד־	בְרוּחֲךָ
செவிகொடுத்தார்கள்	-மற்றும்-இல்லை	தீர்க்கதரிசிகளின்	-கையினால்-	-ஆவியால்
H0238	H3808	H5030	H3027	H7307

הָאֲרָצוֹת׃	עַמֵּי	בְיַד	וַתִּתֵּנֵם
-தேசங்களின்	மக்களின்	-கையில்	-மற்றும்-கொடுத்தீர்
H0776		H3027	H5414

நீர் அநேக வருடங்களாக அவர்கள்மேல் பொறுமையாக இருந்து, உம்முடைய ஆவியினால் பேசின உம்முடைய தீர்க்கதரிசிகளைக்கொண்டு அவர்களை கடினமாக கடிந்துகொண்டாலும், அவர்கள் கேட்காமல்போனதாலே அவர்களை அந்நிய தேசத்துமக்களின் கையில் ஒப்புக்கொடுத்தீர்.

31

וְלֹא	כָלָה	עֲשִׂיתָם	לֹא־	הָרַבִּים	וּבְרַחֲמֶיךָ
-மற்றும்-இல்லை	அழிவை	செய்தீர்	இல்லை-	-மிகுந்த	-மற்றும்-இரக்கங்களின்படி
H3808	H3617		H3808		

אָתָּה׃	וְרַחוּם	חַנּוּן	אֵל־	כִּי	עֲזַבְתָּם
நீர்	-மற்றும்-இரக்கமுள்ள	கிருபையுள்ள	தேவன்-	ஏனெனில்	கைவிட்டீர்
	H7349	H2587	H0410		

ஆகிலும் உம்முடைய மிகுந்த இரக்கங்களின்படியே, அவர்களை நிர்மூலமாக்காமலும் அவர்களைக் கைவிடாமலும் இருந்தீர்; நீர் கிருபையும் இரக்கமுமுள்ள தேவன்.

32 וְעַתָּה אֱלֹהֵינוּ הָאֵל הַגָּדוֹל הַגִּבּוֹר
-மற்றும்-இப்போது எங்கள்தேவனே -தேவன் -பெரிய -வல்லமையுள்ள
H6258 H0430 H0410 H1368

וְהַנּוֹרָא שֹׁמֵר הַבְּרִית וְהַחֶסֶד אַל־
-மற்றும்-பயங்கரமான காக்கிறவர் -உடன்படிக்கையை -மற்றும்-கிருபையை வேண்டாம்-
H3372 H8104 H1285 H0408

יִמְעַט לְפָנֶיךָ כָּל־ אֵת אֲשֶׁר־ מְצָאַתְנוּ
சிறிதாகத்தோன்றட்டும் உமக்குமுன் -ஐ எல்லா- அதை- சந்தித்தது
H4591 H6440 H0853 H3605 H8513 H4672

וְלִנְבִיאֵנוּ וְלִכֹהֲנֵינוּ לְשָׂרֵינוּ לְמַלְכֵּינוּ
-மற்றும்-தீர்க்கதரிசிகளுக்கு -மற்றும்-ஆசாரியர்களுக்கு பிரபுக்களுக்கு ராஜாக்களுக்கு
H5030 H3548 H8269 H4428

וְלַאֲבֹתֵינוּ וּלְכָל־ עַמְּךָ מִימֵי מַלְכֵי
-மற்றும்-பிதாக்களுக்கு -மற்றும்-எல்லா- மக்களுக்கு -நாட்களிலிருந்து- ராஜாக்களின்
H0001 H3605 H5971 H3117 H4428

אַשּׁוּר עַד הַיּוֹם הַזֶּה׃
அசீரியாவின் -வரை -நாள் -இந்த
H0804 H5704 H3117 H2088

இப்பொழுதும் உடன்படிக்கையையும் கிருபையையும் காக்கிற வல்லமையும் பயங்கரமுமுள்ள மகா தேவனாகிய எங்கள் தேவனே, அசீரியா ராஜாக்களின் நாட்கள் முதற்கொண்டு இந்நாள்வரைக்கும் எங்களுக்கும், எங்களுடைய ராஜாக்களுக்கும், பிரபுக்களுக்கும், ஆசாரியர்களுக்கும், தீர்க்கதரிசிகளுக்கும், முன்னோர்களுக்கும், உம்முடைய மக்கள் அனைவருக்கும் சம்பவித்த எல்லா வருத்தமும் உமக்கு முன்பாக சிறியதாக காணப்படாதிருப்பதாக.

33 וְאַתָּה צַדִּיק עַל־ כָּל־ הַבָּא עָלֵינוּ כִּי־
-மற்றும்-நீர் நீதியுள்ளவர் -மேல் எல்லா- -வந்ததை எங்கள்மேல் ஏனெனில்-
H6662 H5921 H3605 H0935

הֶרְשָׁעְנוּ׃ וַאֲנַחְנוּ עָשִׂיתָ אֱמֶת
துன்மார்க்கமாய்நடந்தோம் -மற்றும்-நாங்கள் செய்தீர் சத்தியமாக
H7561 H0587

எங்களுக்கு சம்பவிக்கச்செய்த எல்லாவற்றிலும் நீர் நீதியுள்ளவர்; நீர் உண்மையாய் நடத்தினீர்; நாங்களோ துன்மார்க்கம் செய்தோம்.

34 וְאֶת־ מַלְכֵּינוּ שָׂרֵינוּ כֹהֲנֵינוּ וַאֲבֹתֵינוּ לֹא
-மற்றும்-ஐ- ராஜாக்களை பிரபுக்களை ஆசாரியர்களை -மற்றும்-பிதாக்களை இல்லை
H0853 H4428 H8269 H3548 H0001 H3808

עָשׂוּ וְלֹא הִקְשִׁיבוּ אֶל־ תּוֹרָתֶךָ
செய்தார்கள் நியாயப்பிரமாணத்தை -மற்றும்-இல்லை கவனித்தார்கள் -நோக்கி-
H8451 H3808 H7181 H0413

וּלְעֵדוֹתֶיךָ אֲשֶׁר הַעִידְתָּ בָּהֶם׃
-மற்றும்-சாட்சிகளுக்கு அவை எச்சரித்தீர் அவர்களை
H5715 H4687

எங்களுடைய ராஜாக்களும், பிரபுக்களும், ஆசாரியர்களும், முன்னோர்களும், உம்முடைய நியாயப்பிரமாணத்தின் முறையில் செய்யாமலும், உம்முடைய கற்பனைகளையும், நீர் அவர்களைக் கடிந்துகொண்ட உம்முடைய சாட்சிகளையும் கவனியாமலும் போனார்கள்.

35 וְהֵם בְּמַלְכוּתָם וּבְטוּבְךָ הָרָב אֲשֶׁר־ נָתַתָּ
-மற்றும்-அவர்கள் -ராஜ்யத்தில் -மற்றும்-நன்மையில் -மிகுந்த அதை- கொடுத்தீர்
H1992 H4438 H2898 H7227 H5414

לָהֶם וּבָאָרֶץ הָרְחָבָה וְהַשְּׁמֵנָה אֲשֶׁר־
அவர்களுக்கு -மற்றும்-நிலத்தில் -விசாலமான -மற்றும்-கொழுமையான அதை-
H0776 H7342 H8082

נָתַתָּ לִפְנֵיהֶם וְלֹא־ עָבְדוּךָ לֹא שָׁבוּ
கொடுத்தீர் அவர்கள்முன் இல்லை சேவித்தார்கள் -மற்றும்-இல்லை- திரும்பினார்கள்
H5414 H6440 H3808 H5647 H3808 H7725

מִמַּעַלְלֵיהֶם הָרָעִים׃
-செயல்களிலிருந்து -தீய
H4611

அவர்கள் தங்கள் ராஜ்ஜியத்திலும், நீர் அவர்களுக்குக் கொடுத்த உம்முடைய பெரிய தயவிலும், நீர் அவர்களுக்கு முன்பாகத் திறந்துவைத்த விசாலமும் செழிப்புமான தேசத்திலும் உமக்கு ஊழியஞ்செய்யாமலும், தங்கள் தீயசெயல்களைவிட்டுத் திரும்பாமலும் போனார்கள்.

36 הִנֶּנּוּ הַיּוֹם עֲבָדִים וְהָאָרֶץ אֲשֶׁר־ נָתַתָּה
இதோ -இன்று அடிமைகள் -மற்றும்-நிலத்தை அதை- கொடுத்தீர்
H2009 H3117 H5650 H0776 H5414

לֶאֱכֹל לַאֲבֹתֵינוּ פִּרְיָהּ וְאֶת־ טוּבָהּ אֲשֶׁר־ אָתָּה הִנֶּנּוּ עֲבָדִים׃
சாப்பிட பிதாக்களுக்கு கனியை -மற்றும்-ஐ- நன்மையை இதோ நாங்கள் அதன்மேல் அடிமைகள்
H0398 H0001 H6529 H0853 H2898 H0853 H2009 H0587 H5650

37 וּתְבוּאָתָהּ מַרְבָּה לַמְּלָכִים אֲשֶׁר־ נָתַתָּה עָלֵינוּ
-மற்றும்-விளைச்சல் பெருகிறது -ராஜாக்களுக்கு அவர்கள்- வைத்தீர் எங்கள்மேல்
H8393 H4428 H5414

בְּחַטֹּאותֵינוּ וְעַל גְּוִיֹּתֵינוּ מֹשְׁלִים וּבִבְהֶמְתֵּנוּ
-பாவங்களினால் -மற்றும்-மேல்- உடல்களின் ஆண்டுகிறார்கள் -மற்றும்-கால்நடைகளிலும்
H1472 H4910 H0929

כִּרְצוֹנָם וּבְצָרָה גְדוֹלָה אֲנָחְנוּ׃ פ
விருப்பப்படி -மற்றும்-நெருக்கத்தில் பெரிய நாங்கள் פ
H7522 H0587

அதின் வருமானம் எங்கள் பாவங்களினாலே நீர் எங்கள்மேல் நியமித்த ராஜாக்களுக்கு அதிகமாக போகிறது; அவர்கள் தங்களுக்கு விருப்பமான முறையில் எங்களுடைய சரீரங்களையும் மிருக ஜீவன்களையும் ஆளுகிறார்கள்; நாங்கள் கொடிய இக்கட்டில் அகப்பட்டிருக்கிறோம்.

38 וּבְכָל־ -மற்றும்-எல்லா- H3605 זֹאת இவை H2063 אֲנַחְנוּ நாங்கள் H0587 כֹּרְתִים உடன்படிக்கைசெய்கிறோம் H3772 אֲמָנָה உறுதிமொழியை H0548

וְכֹתְבִים -மற்றும்-எழுதுகிறோம் H3789 וְעַל -மற்றும்-மேல் H5921 הֶחָתוּם -முத்திரையிடப்பட்டதில் H2856 שָׂרֵינוּ பிரபுக்களும் H8269 לְוִיֵּנוּ லேவியரும் H3881

כֹּהֲנֵינוּ׃ ஆசாரியரும் H3548

இவையெல்லாம் இப்படி இருக்கிறதால், நாங்கள் உறுதியான உடன்படிக்கைசெய்து அதை எழுதி வைக்கிறோம்; எங்களுடைய பிரபுக்களும், லேவியர்களும், ஆசாரியர்களும் அதற்கு முத்திரை போடுவார்கள் என்றார்கள்.

Chapter 10

1 וְעַל -மற்றும்-மேல்- H5921 הַחֲתוּמִים -முத்திரையிட்டவர்கள் H2856 נְחֶמְיָה நெகேமியா H5166 הַתִּרְשָׁתָא -திர்ஷாதா H8660 בֶּן־ மகன்- H1121 חֲכַלְיָה ககலியாவின் H2446

וְצִדְקִיָּה׃ -மற்றும்-சித்கியாவும் H6667

முத்திரையிடப்பட்ட பத்திரத்தில் உள்ள பெயர்கள் என்னவென்றால்: அகலியாவின் மகனாகிய திர்ஷாதா என்னும் நெகேமியா, சிதேகியா,

2 שְׂרָיָה செராயாவும் H8304 עֲזַרְיָה அசரியாவும் H5838 יִרְמְיָה׃ எரெமியாவும் H3414

செராயா, அசரியா, எரேமியா,

3 פַּשְׁחוּר பஷ்கூரும் H6583 אֲמַרְיָה அமரியாவும் H0568 מַלְכִּיָּה׃ மல்கியாவும் H4441

பஸ்கூர், அமரியா, மல்கிஜா,

4 חַטּוּשׁ ஹட்டூஷும் H2407 שְׁבַנְיָה ஷெபனியாவும் H7645 מַלּוּךְ׃ மல்லூக்கும்

அத்தூஸ், செபனியா, மல்லூக்,

5 חָרִם ஹாரீமும் H2766 מְרֵמוֹת மெரேமோத்தும் H4822 עֹבַדְיָה׃ ஓபதியாவும் H5662

ஆரிம், மெரெமோத், ஓபதியா,

6 דָּנִיֵּאל தானியேலும் H1840 גִּנְּתוֹן கின்னெதோனும் H1599 בָּרוּךְ׃ பாரூக்கும் H1263

தானியேல், கிநேதோன், பாருக்,

7	מְשֻׁלָּם	אֲבִיָּה	מִיָּמִן׃
	மெஷுல்லாமும்	அபியாவும்	மியாமீனும்
	H4918	H0029	H4326

மெசுல்லாம், அபியா, மியாமின்,

8	מַעַזְיָה	בִלְגָּי	שְׁמַעְיָה	אֵלֶּה	הַכֹּהֲנִים׃	ס
	மஅசியாவும்	பில்காயும்	ஷெமாயாவும்	இவர்கள்	-ஆசாரியர்கள்	ס
	H4590	H1084	H8098	H0428	H3548	

மாசியா, பில்காய், செமாயா என்னும் ஆசாரியர்களும்,

9	וְהַלְוִיִּם	יֵשׁוּעַ	בֶּן־	אֲזַנְיָה	בִּנּוּי
	-மற்றும்-லேவியர்	-மற்றும்-யேஷூவா	மகன்-	அசனியாவின்	பின்னூயும்
	H3881	H3442		H0245	H1131

מִבְּנֵי	חֲנָדָד	קַדְמִיאֵל׃
-புத்திரரிலிருந்து	கேனாதாதின்	கத்மியேலும்
	H2582	H6934

லேவியர்களாகிய அசனியாவின் மகன் யெசுவா, எனாதாதின் மகன்களில் ஒருவனாகிய பின்னூயி, கத்மியேல் என்பவர்களும்,

10	פְּלָאיָה	קְלִיטָא	הוֹדִיָּה	שְׁבַנְיָה	וַאֲחֵיהֶם
	பெலாயாவும்	கெலீத்தாவும்	ஹோதியாவும்	ஷெபனியாவும்	-மற்றும்-அவர்கள்சகோதரர்கள்
		H7042	H1940	H7645	H0251

חָנָן׃
ஹானானும்
H2605

அவர்கள் சகோதரர்களாகிய செபனியா, ஓதியா, கெலிதா, பெலாயா, ஆனான்,

11	מִיכָא	רְחוֹב	חֲשַׁבְיָה׃
	மீகாவும்	ரேகோபும்	ஹஷபியாவும்
	H4316	H7340	H2811

மீகா, ரேகோப், அஷபியா,

12	זַכּוּר	שֵׁרֵבְיָה	שְׁבַנְיָה׃
	சக்கூரும்	ஷேரேபியாவும்	ஷெபனியாவும்
	H2139	H8274	H7645

சக்கூர், செரெபியா, செபனியா,

13	הוֹדִיָּה	בָּנִי	בְּנִינוּ׃	ס
	ஹோதியாவும்	பானியும்	பெனீனூவும்	ס
	H1940	H1137	H1148	

ஓதியா, பானி, பெனினு என்பவர்களும்,

14	רָאשֵׁי	הָעָם	פַּרְעֹשׁ	פַּחַת	מוֹאָב	עֵילָם	זַתּוּא	בָּנִי׃
	தலைவர்கள்	-மக்களின்	பரோஷும்	பகத்-	மோவாபின்	ஏலாமும்	சத்தூவும்	பானியும்
			H6551	H6355	H6355		H2240	H1137

மக்களின் தலைவர்களாகிய பாரோஷ், பாகாத்மோவாப், ஏலாம், சத்தூ, பானி,

15	בָּנִי	עַזְגָּד	בֵּבָי׃
	புன்னியும்	அஸ்காதும்	பேபாயும்
	H1138	H5803	H0893

புன்னி, அஸ்காத், பெபாயி,

16 אַדֹנִיָּה בִּגְוַי עָדִין׃
அதோனியாவும் பிக்வாயும் ஆதீனும்
H0138 H0902 H5720

அதோனியா, பிக்வாய், ஆதீன்,

17 אָטֵר חִזְקִיָּה עַזּוּר׃
ஆத்தேரும் இஸ்கியாவும் அச்சூரும்
H0333 H2396 H5809

அதேர், எசேக்கியா, அசூர்,

18 הוֹדִיָּה חָשֻׁם בֵּצָי׃
ஹோதியாவும் ஹாஷூமும் பேசாயும்
H1940 H2828 H1209

ஒதியா, ஆசும், பேசாய்,

19 חָרִיף עֲנָתוֹת [נובי] (ניבי)׃
ஹாரீபும் அனாதோதும் [நோபீ] (நேபாயும்)
H2756 H6068 H5109 H5109

ஆரீப், ஆனதோத், நெபாய்,

20 מַגְפִּיעָשׁ מְשֻׁלָּם חֵזִיר׃
மக்பீயாஷும் மெஷுல்லாமும் ஏசீரும்
H4047 H4918 H2387

மக்பியாஸ், மெசுல்லாம், ஏசீர்,

21 מְשֵׁיזַבְאֵל צָדוֹק יַדּוּעַ׃
மெஷேசப்பேலும் சாதோக்கும் யத்தூவாவும்
H4898 H6659 H3037

மெஷெசாபெயேல், சாதோக், யதுவா,

22 פְּלַטְיָה חָנָן עֲנָיָה׃
பெலட்டியாவும் ஹானானும் அனாயாவும்
H6410 H2605 H6043

பெலத்தியா, ஆனான், ஆனாயா,

23 הוֹשֵׁעַ חֲנַנְיָה חַשּׁוּב׃
ஹோஷேயாவும் அனனியாவும் ஹஷ்ஷூபும்
H1954 H2815

ஓசெயா, அனனியா, அசூப்,

24 הַלּוֹחֵשׁ פִּלְחָא שׁוֹבֵק׃
அலோகேஷும் பில்காவும் ஷோபேக்கும்
H3873 H6401 H7733

அல்லோகேஸ், பிலகா, சோபேக்,

25 רְחוּם חֲשַׁבְנָה מַעֲשֵׂיָה׃
ரேகூமும் கஷப்னாவும் மாசெயாவும்
H2812 H4641

ரேகூம், அஷபனா, மாசெயா,

26 וַאֲחִיָּה חָנָן עָנָן׃
-மற்றும்-அகியாவும் ஹானானும் ஆனானும்
H0281 H2605 H6052

அகியா, கானான், ஆனான்,

27 מַלּוּךְ חָרִם בַּעֲנָה׃
மல்லூக்கும் ஹாரீமும் பஅனாவும்
H1196 H2766

மல்லூக், ஆரிம், பானா என்பவர்களுமே.

28 וּשְׁאָר הָעָם הַכֹּהֲנִים הַלְוִיִּם הַשּׁוֹעֲרִים הַמְשֹׁרְרִים
-மற்றும்-மீதியான -மக்கள் -ஆசாரியர்கள் -லேவியர் -வாசல்காவலர்கள் -பாடகர்கள்
H7605 H3548 H3881 H7778 H7891

וְכָל־ הַנִּבְדָּל מֵעַמֵּי הָאֲרָצוֹת אֶל־
-மற்றும்-எல்லா- -பிரிந்தவன் மக்களிலிருந்து- -தேசங்களின் -நோக்கி
H3605 H0914 H0776 H0413

הַנְּתִינִים וְכֹל מְבִין׃ יוֹדֵעַ כֹּל בְּנֵיהֶם בְּנוֹתֵיהֶם
-நெதினிம்கள் அறிகிற எல்லா புரிந்துகொள்ளும் புத்திரர்களும் -மற்றும்-மகள்களும்
H5411 H3045 H3605 H0995 H0802 H1323

מְנֹשֵׁיהֶם הָאֱלֹהִים תּוֹרַת
மனைவிகளும் -தேவனின் நியாயப்பிரமாணத்தின்
H0802 H0430 H8451

மக்களில் மற்றவர்களாகிய ஆசாரியர்களும், லேவியர்களும், வாசல் காவலாளர்களும், பாடகர்களும், ஆலய பணியாளர்களும், தேசங்களின் மக்களைவிட்டுப் பிரிந்து தேவனுடைய நியாயப்பிரமாணத்திற்குத் திரும்பின அனைவரும், அவர்களுடைய மனைவிகளும், மகன்களும், மகள்களுமாகிய அறிவும் புத்தியும் உள்ளவர்களெல்லோரும்,

29 מַחֲזִיקִים עַל־ אֲחֵיהֶם אַדִּירֵיהֶם וּבָאִים
பற்றிகொண்டு -மேல்- சகோதரர்களை கண்ணியமானவர்களை -மற்றும்-வந்து
H2388 H0251 H0117 H0935

בִּבְאָלָה וּבִשְׁבוּעָה לָלֶכֶת בְּתוֹרַת הָאֱלֹהִים אֲשֶׁר
-சாபத்தில் -மற்றும்-ஆணையில் நடக்க -நியாயப்பிரமாணத்தில் -தேவனின் அது
H0423 H7621 H3212 H8451 H0430

נִתְּנָה בְּיַד מֹשֶׁה עֶבֶד־ הָאֱלֹהִים וְלִשְׁמוֹר
கொடுக்கப்பட்டது -கையினால் மோசேயின் அடியானின்- -தேவனின் -மற்றும்-காக்கவும்
H5414 H3027 H4872 H5650 H0430 H8104

וְלַעֲשׂוֹת אֶת־ כָּל־ מִצְוֹת יְהוָה אֲדֹנֵינוּ
-மற்றும்-செய்யவும் -ஐ- எல்லா- கற்பனைகளை யெகோவாவின் நம்ஆண்டவரின்
H0136 H3068 H4687 H3605 H0853

וּמִשְׁפָּטָיו וְחֻקָּיו׃
-மற்றும்-நியாயங்களை -மற்றும்-கட்டளைகளை
H4941 H2706

தங்களுக்குப் பெரியவர்களாகிய தங்கள் சகோதரர்களோடு கூடிக்கொண்டு: தேவனுடைய ஊழியனாகிய மோசேயைக்கொண்டு கொடுக்கப்பட்ட தேவனுடைய நியாயப்பிரமாணத்தின் முறையில் நடந்துகொள்வோம் என்றும், எங்கள் ஆண்டவராகிய யெகோவாவின் கற்பனைகளையும் சகல நீதிநியாயங்களையும், கட்டளைகளையும் கைக்கொண்டு, அவைகளின்படி செய்வோம் என்றும்,

30 וַאֲשֶׁר לֹא־ נִתֵּן בְּנֹתֵינוּ לְעַמֵּי הָאָרֶץ
-மற்றும்-அது -இல்லை- கொடுப்போம் மகள்களை மக்களுக்கு- -நிலத்தின்
H3808 H5414 H1323 H0776

וְאֶת־ בְּנֹתֵיהֶם לֹא נִקַּח לְבָנֵינוּ׃
-மற்றும்-ஐ- மகள்களை இல்லை எடுப்போம் புத்திரருக்கு
H0853 H1323 H3808 H3947

நாங்கள் எங்களுடைய மகள்களை தேசத்தின் மக்களுக்குக் கொடுக்காமலும், எங்கள் மகன்களுக்கு அவர்களுடைய மகள்களை எடுக்காமலும் இருப்போம் என்றும்,

31 וְעַמֵּי הָאָרֶץ הַמְבִיאִים ׀ אֶת־ הַמַּקָּחוֹת
-மற்றும்-மக்கள் -நிலத்தின் -கொண்டுவரும் -ஐ- -விற்பனைப்பொருட்களை
H0776 H0935 H0853 H4728

וְכֹל־ מֵבִיא בְּיוֹם שֶׁבֶר לִמְכּוֹר בַּשַּׁבָּת מִיּוֹם קֹדֶשׁ
-மற்றும்-எல்லா- -ஓய்வுநாளில்- விற்க -இல்லை- எடுப்போம்
H3605 H7668 H3117 H7676 H4376 H3808 H3947

וְנִטֹּשׁ בַּשַּׁבָּת וּבְיוֹם קֹדֶשׁ מֵהֶם׃ וּמַשָּׂא כָּל־ יָד׃
-மற்றும்-விட்டுவிடுவோம் -ஓய்வுநாளில் -மற்றும்-நாளில்- பரிசுத்தத்தின் அவர்களிடமிருந்து
H1992 H7676 H3117 H6944 H5203

הַשְּׁבִיעִית אֶת־ הַשָּׁנָה וּמַשָּׂא כָּל־ יָד׃
-ஏழாவது -ஆண்டை -ஐ- -மற்றும்-கடனை எல்லா- கையின்
H7637 H8141 H0853 H4855 H3605 H3027

தேசத்தின் மக்கள் ஓய்வுநாளிலே சரக்குகளையும், எந்தவிதத் தானியங்களையும் விற்பதற்குக் கொண்டுவந்தால், நாங்கள் அதை ஓய்வுநாளிலும் பரிசுத்தநாளிலும் அவர்கள் கையில் வாங்காதிருப்போம் என்றும், நாங்கள் ஏழாம் வருடத்தை விடுதலை வருடமாக்கி எல்லா கடன்களையும் விட்டுவிடுவோம் என்றும் ஆணையிட்டு ஒப்பந்தம் செய்தார்கள்.

32 וְהֶעֱמַדְנוּ עָלֵינוּ מִצְוֹת לָתֵת עָלֵינוּ׀
-மற்றும்-நிறுத்தினோம் எங்கள்மேல் கற்பனைகளை கொடுக்க எங்கள்மேல்
H5975 H4687 H5414

לָנוּ שְׁלִשִׁית הַשֶּׁקֶל בַּשָּׁנָה לַעֲבֹדַת בֵּית אֱלֹהֵינוּ׃
மூன்றிலொன்றை -ஷெக்கெலின் -ஆண்டில் ஆலயத்தில்- வீட்டின் எங்கள்தேவனின்
H7992 H8255 H8141 H5656 H0430

மேலும்: நாங்கள் எங்கள் தேவனுடைய ஆலயத்தின் ஆராதனைக்காக சமுகத்து அப்பங்களுக்கும், நிரந்தர உணவுபலிக்கும், ஓய்வு நாட்களிலும் மாதப்பிறப்புகளிலும் செலுத்தும் நிரந்தர சர்வாங்க தகனபலிகளுக்கும், பண்டிகைகளுக்கும், அபிஷேகத்துக்கான பொருள்களுக்கும், இஸ்ரவேலுக்காகப் பாவநிவிர்த்தி உண்டாக்கும் பலிகளுக்கும்,

33 וְלִלְחֶם הַמַּעֲרֶכֶת וּמִנְחַת הַתָּמִיד וּלְעוֹלַת
-அப்பத்தை -அடுக்கின் -மற்றும்-உணவுப்படையலின் -தொடர்ந்தின் -மற்றும்-எரிபலியின்
H3899 H4635 H4503 H8548

הַתָּמִיד הַשַּׁבָּתוֹת הֶחֳדָשִׁים לַמּוֹעֲדִים
-தொடர்ந்தின் -ஓய்வுநாட்களின் -புதுப்பிறைகளின் -பண்டிகைகளுக்கு
H8548 H7676 H2320 H4150

וְלַקֳּדָשִׁים וְלַחַטָּאוֹת לְכַפֵּר עַל־
-மற்றும்-பரிசுத்தபொருட்களுக்கு -மற்றும்-பாவபரிகாரபலிகளுக்கு பரிகாரம்செய்ய -மேல்-
H6944

וְכֹל מְלֶאכֶת בֵּית־ אֱלֹהֵינוּ׃ ס
-மற்றும்-எல்லா வேலையின் வீட்டின்- எங்கள்தேவனின் ס
H3478 H4399 H3605 H0430

எங்கள் தேவனுடைய ஆலயத்தின் எல்லா வேலைக்கும், வருடந்தோறும் நாங்கள் சேக்கலில் மூன்றில் ஒரு பங்கைக் கொடுப்போம் என்கிற பொறுப்பை எங்கள்மேல் ஏற்றுக்கொண்டோம்.

34 וְהַגּוֹרָלוֹת הִפַּלְנוּ עַל־ קָרְבַּן הָעֵצִים הַכֹּהֲנִים
-மற்றும்-சீட்டுகளை போட்டோம் -மேல்- காணிக்கையின் -விறகின் -ஆசாரியர்கள்
H1486 H5307 H6086 H3548

לְבֵית־ אֱלֹהֵינוּ לְבֵית לְהָבִיא וְהָעָם הַלְוִיִּם
-வீட்டிற்கு- எங்கள்தேவனின் -வீட்டிற்கு கொண்டுவர -மற்றும்-மக்கள் -லேவியர்
H0430 H0935 H3881

עַל־ לִבְעֹר בְּשָׁנָה שָׁנָה מְזֻמָּנִים לְעִתִּים אֲבֹתֵינוּ
-மேல்- எரிக்க ஆண்டில் ஆண்டு- நியமிக்கப்பட்ட -காலங்களில் பிதாக்களின்
H8141 H8141 H2163 H6256 H0001

בַּתּוֹרָה׃ כַּכָּתוּב אֱלֹהֵינוּ יְהוָה מִזְבַּח
-நியாயப்பிரமாணத்தில் எழுதப்பட்டபடி எங்கள்தேவனின் யெகோவாவின் பலிபீடத்தின்
H8451 H3789 H0430 H3068 H4196

நியாயப்பிரமாணத்தில் எழுதியிருக்கிறபடியே எங்கள் தேவனாகிய யெகோவாவுடைய பலிபீடத்தின்மேல் எரிகிறதற்காக குறிக்கப்பட்ட காலங்களில் வருடாவருடம் எங்கள் முன்னோர்களின் குடும்பங்களின்முறையே, எங்கள் தேவனுடைய ஆலயத்திற்குக் கொண்டுவரவேண்டிய விறகு காணிக்கைக்காகவும், ஆசாரியர்களுக்கும், லேவியர்களுக்கும், மக்களுக்கும் சீட்டுப்போட்டோம்.

35 וּלְהָבִיא אֶת־ בְּכוּרֵי בְכוּרֵי אַדְמָתֵנוּ וּבְכוּרֵי
-மற்றும்-கொண்டுவர -ஐ- முதல்பழங்களை நம்நிலத்தின் முதல்பழங்களை -மற்றும்-முதல்பழங்களை
H0935 H0853 H1061 H0127 H1061

יְהוָה׃ לְבֵית בְּשָׁנָה שָׁנָה עֵץ כָּל־ פְּרִי כָּל־
யெகோவாவின் -வீட்டிற்கு ஆண்டில் ஆண்டு- மரத்தின் எல்லா- கனியின் எல்லா-
H3068 H8141 H8141 H6086 H3605 H6529 H3605

நாங்கள் வருடந்தோறும் எங்கள் தேவனுடைய ஆலயத்திற்கு எங்கள் தேசத்தின் முதற்பலனையும், சகலவித மரங்களின் எல்லா முதற்கனிகளையும் கொண்டுவரவும்,

36 וְאֶת־ בְּכֹרוֹת בָּנֵינוּ וּבְהֶמְתֵּינוּ כַּכָּתוּב
-மற்றும்-ஐ- தலைச்சன்களை புத்திரரின் -மற்றும்-கால்நடைகளின் எழுதப்பட்டபடி
H0853 H1060 H0929 H3789

וְצֹאנֵינוּ בְּקָרֵינוּ בְּכוֹרֵי וְאֶת־ בַּתּוֹרָה
-மற்றும்-ஆடுகளின் மாடுகளின் தலைச்சன்களை -மற்றும்-ஐ- -நியாயப்பிரமாணத்தில்
H6629 H1241 H1060 H0853 H8451

בְּבֵית הַמְשָׁרְתִים לַכֹּהֲנִים אֱלֹהֵינוּ לְבֵית לְהָבִיא
-வீட்டில் -சேவிக்கிறவர்கள் -ஆசாரியர்களுக்கு எங்கள்தேவனின் -வீட்டிற்கு கொண்டுவர
H8334 H3548 H0430 H0935

אֱלֹהֵינוּ׃
எங்கள்தேவனின்
H0430

நியாயப்பிரமாணத்தில் எழுதியிருக்கிறபடியே, எங்கள் மகன்களில் முதற்பிறந்தவர்களையும், எங்கள் ஆடுமாடுகளாகிய மிருகஜீவன்களின் முதற்பிறந்தவைகளையும், எங்கள் தேவனுடைய ஆலயத்திற்கும் எங்கள் தேவனுடைய ஆலயத்திலே ஊழியஞ்செய்கிற ஆசாரியர்களிடத்திற்கும் கொண்டுவரவும்,

37 וְאֶת־ רִאשִׁית H7225 עֲרִיסֹתֵינוּ H6182 וּתְרוּמֹתֵינוּ H8641 וּפְרִי H6529
-மற்றும்-ஐ- முதலை மாவுபிசைந்தகளின் -மற்றும்-காணிக்கைகளின் -மற்றும்-கனியின்
H0853 H7225 H6182 H8641 H6529

כָּל־ H3605 עֵץ H6086 תִּירוֹשׁ H8492 וְיִצְהָר H3323 נָבִיא H0935
எல்லா- மரத்தின் திராட்சைரசத்தை -மற்றும்-எண்ணெயை கொண்டுவருவோம்

לַכֹּהֲנִים H3548 אֶל־ H0413 לִשְׁכוֹת H3957 בֵּית־ வீட்டின்- אֱלֹהֵינוּ H0430 וּמַעְשַׂר H4643
-ஆசாரியர்களுக்கு -நோக்கி- அறைகளில் எங்கள்தேவனின் -மற்றும்-தசமாங்கை

בְּכֹל H3605 הַמְעַשְּׂרִים H6237 הַלְוִיִּם H3881 וְהֵמָּה H1992 לַלְוִיִּם H3881 אַדְמָתֵנוּ H0127
எல்லா- -தசமாங்கைபெறும் -லேவியர் -மற்றும்-அவர்கள் -லேவியருக்கு நம்நிலத்தின்

עָרֵי עֲבֹדָתֵנוּ׃ H5656
நகரங்களில் சேவையின்

நாங்கள் எங்கள் பிசைந்தமாவில் முதற்பாகத்தையும், எங்கள் படைப்புகளையும், எல்லா மரங்களின் முதற்பலனாகிய திராட்சைப்பழரசத்தையும், எண்ணெயையும், எங்கள் தேவனுடைய ஆலயத்தின் அறைகளில் வைக்க ஆசாரியர்களிடத்திற்கும், எங்கள் நிலப்பயிர்களில் தசமபாகம் லேவியர்களிடத்திற்கும் கொண்டுவரவும், லேவியர்களாகிய இவர்கள் எங்கள் வேளாண்மையின் பட்டணங்களிலெல்லாம் தசமபாகம் சேர்க்கவும்,

38 וְהָיָה H1961 הַכֹּהֵן H3548 בֶּן־ மகன்- אַהֲרֹן H0175 עִם־ -உடன்- הַלְוִיִּם H3881
-மற்றும்-இருக்கவேண்டும் -ஆசாரியர் ஆரோனின் -லேவியரோடு

בְּעֹשֶׂר H6237 הַלְוִיִּם H3881 וְהַלְוִיִּם H3881 יַעֲלוּ H5927 אֶת־ H0853
-தசமாங்கையில் -லேவியரின் -மற்றும்-லேவியர் கொண்டுவருவார்கள் -ஐ-

לְבֵית H1004 הַמַּעֲשֵׂר H4643 מַעֲשַׂר H4643 הַלְּשָׁכוֹת H3957 אֶל־ H0413 אֱלֹהֵינוּ H0430
-வீட்டிற்கு -தசமாங்கையை தசமாங்கையின் -அறைகளில் -நோக்கி- எங்கள்தேவனின்

לְבֵית H1004 הָאוֹצָר׃ H0214
-வீட்டிற்கு -கருவூலத்தின்

லேவியர்கள் தசமபாகம் சேர்க்கும்போது ஆரோனின் மகனாகிய ஒரு ஆசாரியன் லேவியர்களோடுகூட இருக்கவும், தசமபாகமாகிய அதிலே லேவியர்கள் பத்தில் ஒரு பங்கை எங்கள் தேவனுடைய ஆலயத்திலுள்ள பொக்கிஷ அறைகளில் கொண்டுவரவும் முடிவுசெய்துகொண்டோம்.

39 כִּי־ אֶל־ הַלְּשָׁכוֹת יְבִיאוּ בְּנֵי־ יִשְׂרָאֵל
ஏனெனில் -நோக்கி- -அறைகளில் கொண்டுவருவார்கள் புத்திரர்- இஸ்ரவேலின்
H3478 H0935 H3957 H0413

וּבְנֵי הַלֵּוִי אֶת־ תְּרוּמַת הַדָּגָן הַתִּירוֹשׁ
-மற்றும்-புத்திரர் -லேவியின் -ஐ- காணிக்கையை -தானியத்தின் -திராட்சைரசத்தின்
H8492 H1715 H8641 H0853 H3878

וְהַיִּצְהָר וְשָׁם כְּלֵי הַמִּקְדָּשׁ
-மற்றும்-எண்ணெயின் -மற்றும்-அங்கே பாத்திரங்கள் -பரிசுத்தஸ்தலத்தின்
H3323 H8033 H3627 H4720

וְהַמְשֹׁרְרִים וְהַשּׁוֹעֲרִים הַמְשָׁרְתִים וְהַכֹּהֲנִים
-மற்றும்-பாடகர்கள் -மற்றும்-வாசல்காவலர்கள் -சேவிக்கிறவர்கள் -மற்றும்-ஆசாரியர்கள்
H7891 H7778 H8334 H3548

אֱלֹהֵינוּ׃ בֵּית אֶת־ נַעֲזֹב וְלֹא
எங்கள்தேவனின் வீட்டை -ஐ- கைவிடமாட்டோம் -மற்றும்-இல்லை
H0430 H0853 H3808

பரிசுத்த இடத்தின் பணிபொருட்களும், ஊழியஞ்செய்கிற ஆசாரியர்களும், வாசல் காவலாளர்களும், பாடகர்களும் இருக்கிற அந்த அறைகளிலே இஸ்ரவேல் மக்களும், லேவிகோத்திரத்தார்களும் தானியம் திராட்சைரசம் எண்ணெய் என்பவைகளின் படைப்புகளைக் கொண்டுவரவேண்டியது; இந்த விதமாக நாங்கள் எங்கள் தேவனுடைய ஆலயத்தைப் பராமரிக்காமல் விடுவதில்லையென்று முடிவுசெய்துகொண்டோம்.

Chapter 11

1 וַיֵּשְׁבוּ שָׂרֵי־ הָעָם בִּירוּשָׁלִָם וְיֶתֶר
-மற்றும்-குடியிருந்தார்கள் பிரபுக்கள்- -மக்களின் -எருசலேமில் -மற்றும்-மீதியான
H3427 H8269 H5971 H3389 H7605

הָעָשָׂרָה מִן־ אֶחָד וְלְהָבִיא גּוֹרָלוֹת הִפִּילוּ הָעָם
-மக்கள் போட்டார்கள் சீட்டுக்களை கொண்டுவர ஒன்று -இலிருந்து- -பத்திலிருந்து
H5307 H1486 H0935 H0259 H6235

לָשֶׁבֶת בִּירוּשָׁלִַם עִיר הַקֹּדֶשׁ וְתֵשַׁע הַיָּדוֹת
குடியிருக்க -எருசலேமில் நகரத்தில் -பரிசுத்தத்தின் -மற்றும்-ஒன்பது -பங்குகள்
H3427 H3389 H6944 H8672 H3027

בֶּעָרִים׃
-நகரங்களில்

மக்களின் அதிகாரிகள் எருசலேமிலே குடியிருந்தார்கள்; மற்ற மக்கள், தங்களுக்குள்ளே பத்துப்பேர்களில் ஒருவனை எருசலேம் என்னும் பரிசுத்த நகரத்திலும் ஒன்பதுபேரை மற்றப் பட்டணங்களிலும் குடியிருக்கச்செய்ய சீட்டுகளைப் போட்டார்கள்.

2 וַיְבָרְכוּ הָעָם לְכָל־ הָאֲנָשִׁים
-மற்றும்-ஸ்தோத்தரித்தார்கள் -மக்கள் எல்லா- -மனிதர்களை
H1288 H3605 H0376

הַמִּתְנַדְּבִים לָשֶׁבֶת בִּירוּשָׁלִַם׃ פ
-தன்னார்வமாய்முன்வந்தவர்களை குடியிருக்க -எருசலேமில்
H5068 H3427 H3389

ஆனாலும் எருசலேமிலே குடியிருக்க மனப்பூர்வமாகச் சம்மதித்த மனிதர்களையெல்லாம் மக்கள் வாழ்த்தினார்கள்.

3 וְאֵלֶּה רָאשֵׁי הַמְּדִינָה אֲשֶׁר יָשְׁבוּ
-மற்றும்-இவர்கள் தலைவர்கள் -மாகாணத்தின் அவர்கள் குடியிருந்தார்கள்
H0428 H4082 H3427

בִּירוּשָׁלִַם וּבְעָרֵי יְהוּדָה יָשְׁבוּ אִישׁ
-எருசலேமில் -மற்றும்-நகரங்களில் யூதாவின் குடியிருந்தார்கள் ஒவ்வொருவரும்
H3389 H3063 H3427 H0376

בַּאֲחֻזָּתוֹ בְּעָרֵיהֶם יִשְׂרָאֵל הַכֹּהֲנִים וְהַלְוִיִּם
சொத்தில் -நகரங்களில் இஸ்ரவேல் -ஆசாரியர்களும் -மற்றும்-லேவியரும்
H0272 H3478 H3548 H3881

וְהַנְתִינִים וּבְנֵי עַבְדֵי שְׁלֹמֹה׃
-மற்றும்-நெதினிம்களும் -மற்றும்-புத்திரர் அடிமைகளின் சாலமோனின்
H5411 H5650 H8010

யூதாவின் பட்டணங்களில் இஸ்ரவேலர்களும், ஆசாரியர்களும், லேவியர்களும், ஆலயப் பணியாளர்களும், சாலொமோனுடைய வேலைக்காரர்களின் சந்ததிகளும், அவரவர் தங்கள் பட்டணங்களிலுள்ள தங்கள் சொந்த இடத்திலே குடியிருந்தார்கள்; எருசலேமிலே குடியிருந்த நாடுகளின் தலைவர்கள் யாரென்றால்:

4 וּבִירוּשָׁלִַם יָשְׁבוּ מִבְּנֵי יְהוּדָה
-மற்றும்-எருசலேமில் குடியிருந்தார்கள் -புத்திரர்களிலிருந்து யூதாவின்
H3389 H3427 H3063

וּמִבְּנֵי בִנְיָמִן מִבְּנֵי יְהוּדָה עָתָיָה
-மற்றும்-புத்திரர்களிலிருந்து பென்யாமீனின் -புத்திரர்களிலிருந்து யூதாவின் அதாயா
H1144 H3063 H6265

בֶּן־ עֻזִּיָּה בֶּן־ זְכַרְיָה בֶּן־ אֲמַרְיָה בֶּן־
மகன்- உசியாவின் மகன்- செக்கரியாவின் மகன்- அமரியாவின் மகன்-
H5818 H0568

שְׁפַטְיָה בֶּן־ מַהֲלַלְאֵל מִבְּנֵי־ פָּרֶץ׃
செபத்தியாவின் மகன்- மகலலேலின் -புத்திரர்களிலிருந்து- பேரேட்சின்
H8203 H4111 H6557

எருசலேமிலே யூதா சந்ததியர்களில் சிலரும், பென்யமீன் சந்ததியர்களில் சிலரும் குடியிருந்தார்கள்; யூதா மக்களிலே பேரேசின் சந்ததியில் ஒருவனான மகலாலெயேலின் மகனாகிய செபதியாவின் மகன் அமரியாவுக்குப் பிறந்த சகரியாவுக்கு மகனான உசியாவின் மகன் அத்தாயாவும்,

5 וּמַעֲשָׂיָה בֶּן־ בָּרוּךְ בֶּן־ כָּל־חֹזֶה בֶּן־ חֲזָיָה
-மற்றும்-மாசெயா பாரூக்கின் மகன்- கொல்-கோசேவின் மகன்- அசாயாவின்
H4641 H1263 H3626 H2382

בֶּן־ זְכַרְיָה בֶּן־ יוֹיָרִיב בֶּן־ עַדָּיָה בֶּן־
மகன்- செக்கரியாவின் மகன்- யோயாரீபின் மகன்- அதாயாவின் மகன்-
H5718 H3114

הַשִּׁלֹנִי׃
-ஷிலோனியின்
H8023

சீலோனின் மகன் சகரியாவுக்கு மகனாகிய யோயாரிபுக்கு மகனான அதாயாவுக்குப் பிறந்த அசாயாவின் மகன் கொல்லோசே பெற்ற பாருக்கின் மகன் மாசெயாவுமே.

6 כָּל־ בְּנֵי־ פֶּרֶץ הַיֹּשְׁבִים בִּירוּשָׁלָ͏ִם אַרְבַּע מֵאוֹת
எல்லா- புத்திரர்கள்- பேரேட்சின் -குடியிருக்கிறவர்கள் -எருசலேமில் நானூறு நூறு
H3605 H6557 H3427 H3389 H0702 H3967

שִׁשִּׁים וּשְׁמֹנָה אַנְשֵׁי־ חָיִל׃ ס
அறுபது -மற்றும்-எட்டு மனிதர்கள்- வீரர்கள் ס
H8346 H8083 H0376 H2428

எருசலேமிலே குடியிருக்கிற பேரேசின் மகன்களெல்லாம் நானூற்று அறுபத்தெட்டு பலசாலிகளாக இருந்தார்கள்.

7 וְאֵלֶּה בְּנֵי בִנְיָמִן בֶּן־ סַלָּא בֶּן־ מְשֻׁלָּם
-மற்றும்-இவர்கள் புத்திரர்கள் பென்யாமீனின் மகன்- சல்லூ மகன்- மெஷுல்லாமின்
H0428 H1144 H4918

בֶּן־ יוֹעֵד בֶּן־ פְּדָיָהוּ בֶּן־ קוֹלָיָה בֶּן־ מַעֲשֵׂיָה בֶּן־
மகன்- யோவேதின் மகன்- பெதாயாவின் மகன்- கோலாயாவின் மகன்- மாசெயாவின் மகன்-
H3133 H6305 H6964 H4641

אִיתִיאֵל בֶּן־ יְשַׁעְיָה׃
ஈத்தியேலின் மகன்- ஏசாயாவின்
H0384

பென்யமீன் சந்ததியர்களில் யாரென்றால், சல்லு என்பவன்; இவன் மெசுல்லாமுக்கும், இவன் யோவேதுக்கும், இவன் பெதாயாவுக்கும், இவன் கொலாயாவுக்கும், இவன் மாசெயாவுக்கும், இவன் ஈத்தியேலுக்கும், இவன் எஷாயாவுக்கும் மகனானவன்.

8 וְאַחֲרָיו גַּבַּי סַלַּי תְּשַׁע מֵאוֹת עֶשְׂרִים וּשְׁמֹנָה׃
-மற்றும்-அவனுக்குப்பின் கப்பாயும் சல்லாயும் ஒன்பது நூறு இருபது -மற்றும்-எட்டு
H8083 H6242 H3967 H8672 H1373

அவனுக்குப்பின் கப்பாய், சல்லாய் முதலானவர்கள் தொளாயிரத்து இருபத்தெட்டுபேர்.

9 וְיוֹאֵל בֶּן־ זִכְרִי פְּקִיד עֲלֵיהֶם וִיהוּדָה
-மற்றும்-யோவேல் மகன்- சிக்ரியின் மேற்பார்வையாளர் அவர்கள்மேல் -மற்றும்-யூதா
H3100 H2147 H6496 H3063

פ מִשְׁנֶה׃ הָעִיר עַל־ הַסְּנוּאָה בֶּן־
פ இரண்டாவதாக -நகரத்தின் -மேல்- -அசேனுவாவின் மகன்-
H4932 H5574

அவர்கள்மேல் கண்காணியான சிக்ரியின் மகன் யோவேலும், பட்டணத்தின்மேல் இரண்டாவது கண்காணியான அசெனுவாவின் மகன் யூதாவுமே.

10 מִן־ הַכֹּהֲנִים יְדַעְיָה בֶּן־ יוֹיָרִיב יָכִין׃
-இலிருந்து- ஆசாரியர்களின் யெதாயாவும் மகன்- யோயாரீபின் யாகீனும்
H3548 H3048 H3114 H3199

ஆசாரியர்களில் யோயாரிபின் மகன் யெதாயா, யாகின் என்பவர்களும்,

11 שְׂרָיָה בֶן־ חִלְקִיָּה בֶּן־ מְשֻׁלָּם בֶּן־ צָדוֹק
செராயா மகன்- இல்க்கியாவின் மகன்- மெஷுல்லாமின் மகன்- சாதோக்கின்
H8304 H2518 H4918 H6659

מְרָיוֹת בֶּן־ אֲחִיטוּב נְגִיד בֵּית הָאֱלֹהִים׃
மெராயோதின் மகன்- அகிதூபின் தலைவர் வீட்டின் -தேவனின்
H4812 H0285 H5057 H0430

அகிதூபின் மகன் மெராயோத்திற்குப் பிறந்த சாதோக்கின் மகன் மெசுல்லாம் பெற்ற இல்க்கியாவின் மகன் செராயா என்னும் தேவனுடைய ஆலயத்தின் மேற்பார்வையாளனும்,

12 וַאֲחֵיהֶם עֹשֵׂי הַמְּלָאכָה לַבָּיִת שְׁמֹנֶה מֵאוֹת
-மற்றும்-அவர்கள்சகோதரர்கள் செய்கிறவர்கள் -வேலையை -வீட்டிற்கு எட்டு நூறு
H0251 H4399 H8083 H3967

עֶשְׂרִים וּשְׁנָיִם וַעֲדָיָה בֶן־ יְרֹחָם בֶּן־
இருபது -மற்றும்-இரண்டு -மற்றும்-அதாயா மகன்- யெரோகாமின் மகன்-
H6242 H8147 H5718 H3395

בֶּן־ פַּשְׁחוּר בֶּן־ זְכַרְיָה בֶּן־ אַמְצִי בֶּן־ פְּלַלְיָהּ
மகன்- பஷ்கூரின் மகன்- செக்கரியாவின் மகன்- அம்சியின் மகன்- பெலல்யாவின்
H6583 H0557 H6421

מַלְכִּיָּה׃
மல்கியாவின்
H4441

ஆலயத்திலே வேலைசெய்கிற அவர்கள் சகோதரர்களாகிய எண்ணூற்று இருபத்திரண்டுபேரும், மல்கியாவின் மகன் பஸ்கூருக்கு மகனான சகரியாவின் மகன் அம்சிக்குப் பிறந்த பெல்லியாவின் மகன் எரோகாமுக்குப் பிறந்த அதாயாவும்,

13 וְאֶחָיו רָאשֵׁי לְאָבוֹת מָאתַיִם אַרְבָּעִים
-மற்றும்-அவன்சகோதரர்கள் தலைவர்கள் -பிதாக்களுக்கு இருநூறு நாற்பது
H0251 H0001 H3967 H0705

וּשְׁנָיִם וַעֲמַשְׁסַי בֶּן־ עַזְרִיאֵל בֶּן־ אַחְזַי בֶּן־
-மற்றும்-இரண்டு -மற்றும்-அமஷ்சாய் மகன்- அசரேலின் மகன்- அகசாயின் மகன்-
H8147 H6023 H5832 H0273

אָמֵר׃ בֶּן־ מְשִׁלֵּמוֹת
இம்மேரின் மகன்- மெஷில்லேமோத்தின்
H0564 H4919

குடும்பத்தலைவர்களாகிய அவனுடைய சகோதரர்கள் இருநூற்று நாற்பத்திரண்டுபேர்களும், இம்மேரின் மகன் மெசில்லேமோத்தின் மகனாகிய அகசாய்க்குப் பிறந்த அசரெயேலின் மகன் அமாசாயும்,

14 וַאֲחֵיהֶם גִּבֹּרֵי חַיִל מֵאָה עֶשְׂרִים וּשְׁמֹנָה
-மற்றும்-அவர்கள்சகோதரர்கள் வீரர்கள் வலிமையின் நூறு இருபது -மற்றும்-எட்டு
H0251 H1368 H2428 H3967 H6242 H8083

וּפְקִיד עֲלֵיהֶם זַבְדִיאֵל בֶּן־ הַגְּדוֹלִים׃ ס
-மற்றும்-மேற்பார்வையாளர் அவர்கள்மேல் சப்தியேல் மகன்- -பெரியவர்களின்
H6496 H2068

அவர்களுடைய சகோதரர்களாகிய பலசாலிகள் நூற்று இருபத்தெட்டுபேருமே; இவர்கள்மேல் அகெதோலிமின் மகன் சப்தியேல் கண்காணியாக இருந்தான்.

15 וּמִן־ הַלְוִיִּם שְׁמַעְיָה בֶן־ חַשּׁוּב בֶּן־
-மற்றும்-இலிருந்து- -லேவியர்களின் செமாயா மகன்- அஷ்ஷூபின் மகன்-
H3881 H8098 H2815

עַזְרִיקָם בֶּן־ חַשַּׁבְיָה בֶּן־ בּוּנִי׃
அஸ்ரீக்காமின் மகன்- அஷபியாவின் மகன்- பூனியின்
H5840 H2811 H1138

லேவியர்களிலே புன்னியின் மகன் அசபியாவின் மகனாகிய அஸ்ரிக்காமின் மகனான அசூபின் மகன் செமாயாவும்,

16 וְשַׁבְתַּי וְיוֹזָבָד עַל־ הַמְּלָאכָה הַחִיצֹנָה
-மற்றும்-சப்பெதாயும் -மற்றும்-யோசாபாதும் -மேல்- -வேலையின் -வெளிப்புற
H7678 H3107 H4399 H2435

לְבֵית הָאֱלֹהִים מֵרָאשֵׁי הַלְוִיִּם׃
-வீட்டிற்கு -தேவனின் -தலைவர்களிலிருந்து -லேவியர்களின்
H0430 H3881

தேவனுடைய ஆலயத்தின் வெளிவேலையை விசாரிக்கிற லேவியர்களின் தலைவர்களிலே சப்பேதாயியும், யோசபாத்தும்,

17 רֹאשׁ אָסָף בֶּן־ זַבְדִּי בֶּן־ מִיכָה בֶּן־ וּמַתַּנְיָה
தலைவர் ஆசாபின் மகன்- சப்தியின் மகன்- மீகாவின் மகன்- -மற்றும்-மத்தனியா
H0623 H2067 H4318 H4983

מְשֻׁנֶּה וּבַקְבֻּקְיָה לַתְּפִלָּה יְהוֹדָה הַתְּחִלָּה׃
இரண்டாவதாக -மற்றும்-பக்புக்கியா -ஜெபத்திற்கு நன்றிசொல்வார் -ஆரம்பத்தின்
H4932 H1229 H8605 H3034 H8462

בֶּן־ גָּלָל בֶּן־ שַׁמּוּעַ בֶּן־ וְעַבְדָא מֵאֲחָיו׃
மகன்- காலாலின் மகன்- ஷம்மூவாவின் மகன்- -மற்றும்-அப்தா -சகோதரர்களிலிருந்து
H1559 H8051 H5653 H0251

(יְדוּתוּן׃) [יְדִיתוּן]
(யெதூதூன்) [யெதீதூன்]
H3038 H3038

ஆசாபின் மகன் சப்தியின் மகனாகிய மீகாவின் மகன் மத்தனியா ஜெபத்தில் ஸ்தோத்திரப்பாட்டைத் துவக்குகிற தலைவனும் அவனுடைய சகோதரர்களில் இரண்டாவதான பக்பூக்கியா என்னும் ஒருவனும், எதுத்தூனின் மகன் காலாவின் மகனாகிய சம்முவாவின் மகன் அப்தாவுமே.

18 כָּל־ הַלְוִיִּם בָּעִיר הַקֹּדֶשׁ מָאתַיִם שְׁמֹנִים וְאַרְבָּעָה׃
-எல்லா- -லேவியர்கள் -நகரத்தில் -பரிசுத்தத்தின் இருநூற்று எண்பது -மற்றும்-நான்கு
H3605 H3881 H6944 H3967 H8084 H0702

פ
פ

பரிசுத்த பட்டணத்திலிருந்த லேவியர்கள் அனைவரும் இருநூற்று எண்பத்துநான்குபேர்.

19 וְהַשּׁוֹעֲרִים עַקּוּב טַלְמוֹן וַאֲחֵיהֶם
-மற்றும்-வாசல்காப்பாளர்கள் அக்கூபும் தல்மோனும் -மற்றும்-அவர்கள்சகோதரர்கள்
H7778 H6126 H2929 H0251

הַשֹּׁמְרִים בַּשְּׁעָרִים מֵאָה שִׁבְעִים וּשְׁנָיִם׃
-காவலர்கள் -வாசல்களில் நூறு எழுபது -மற்றும்-இரண்டு
H8104 H8179 H3967 H7657 H8147

வாசல் காவலாளர்கள் அக்கூபும், தல்மோனும், வாசல்களில் காவல்காக்கிற அவர்களுடைய சகோதரர்களும் நூற்று எழுபத்திரண்டுபேர்.

20 וּשְׁאָר יִשְׂרָאֵל הַכֹּהֲנִים הַלְוִיִּם בְּכָל־ עָרֵי
-மற்றும்-மீதியான இஸ்ரவேல் -ஆசாரியர்களும் -லேவியர்களும் எல்லா- நகரங்களில்
H7605 H3478 H3548 H3881 H3605

יְהוּדָה אִישׁ בְּנַחֲלָתוֹ׃
யூதாவின் ஒவ்வொருவரும் -சுதந்தரத்தில்
H3063 H0376 H5159

மற்ற இஸ்ரவேலர்களும், ஆசாரியர்களும், லேவியர்களும், யூதாவின் எல்லா பட்டணங்களிலும் இருந்தார்கள்.

21 וְהַנְּתִינִים יֹשְׁבִים בָּעֹפֶל וְצִיחָא וְגִשְׁפָּא
-மற்றும்-நெதினிம்கள் குடியிருக்கிறவர்கள் -ஓபேலில் -மற்றும்-சீகா -மற்றும்-கிஷ்பா
H5411 H3427 H6077 H6727 H1658

עַל־ הַנְּתִינִים׃ פ
-மேல்- -நெதினிம்களின் H5411
פ

ஆலய பணியாளர்கள் ஓபேலிலே குடியிருந்தார்கள்; அவர்கள்மேல் சீகாவும் கிஸ்பாவும் பொறுப்பாளர்களாக இருந்தார்கள்.

22 וּפְקִיד הַלְוִיִּם בִּירוּשָׁלַ͏ִם עֻזִּי בֶן־ בָּנִי
-மற்றும்-மேற்பார்வையாளர் -லேவியர்களின் -எருசலேமில் உசி மகன்- பானியின்
H6496 H3881 H3389 H5813 H1137

מִבְּנֵי מִיכָא בֶן־ מַתַנְיָה בֶן־ חֲשַׁבְיָה בֶן־
-புத்திரர்களிலிருந்து மீகாவின் மகன்- மத்தனியாவின் மகன்- அஷபியாவின் மகன்-
H4316 H4983 H2811

הָאֱלֹהִים׃ בֵּית־ מְלֶאכֶת לֶנֶגֶד הַמְשֹׁרְרִים אָסָף
-தேவனின் வீட்டின்- வேலையின் -எதிரில் -பாடகர்களின் ஆசாபின்
H0430 H4399 H5048 H7891 H0623

எருசலேமிலிருக்கிற லேவியர்களின் தலைமை அதிகாரி மீகாவின் மகன் மத்தனியாவின் மகனாகிய அஷபியாவுக்குப் பிறந்த பானியின் மகன் ஊசி என்பவன் தேவனுடைய ஆலயத்தின் ஊழியத்திற்கு நிற்கிற பாடகர்களாகிய ஆசாபின் மகன்களில் ஒருவன்.

23 כִּי־ מִצְוַת הַמֶּלֶךְ עֲלֵיהֶם וַאֲמָנָה עַל־
ஏனெனில்- கட்டளை -ராஜாவின் அவர்கள்மேல் -மற்றும்-ஒழுங்கான -மேல்-
H4687 H4428 H0548

בְּיוֹמוֹ׃ יוֹם דְּבַר־ הַמְשֹׁרְרִים
-நாளாக நாள் காரியம்- -பாடகர்களின்
H3117 H3117 H1697 H7891

பாடகர்களாகிய அவர்களுக்காக தினக்கூலி கொடுக்க ராஜாவினால் கட்டளையிடப்பட்டிருந்தது.

24 וּפְתַחְיָה בֶן־ מִמְּבְנֵי מְשֵׁיזַבְאֵל בֶן־ זֶרַח בֶּן־
-மற்றும்-பெதகியா -புத்திரர்களிலிருந்து- மெஷேசபேலின் மகன்- சேராவின் மகன்-
H6611 H4898 H2226

לָעָם׃ דָּבָר לְכָל־ הַמֶּלֶךְ לְיַד יְהוּדָה
-மக்களுக்கு காரியத்திற்கு எல்லா- -ராஜாவின் -கையில் யூதாவின்
H1697 H3605 H4428 H3027 H3063

யூதாவின் மகனாகிய சேராக்கின் சந்ததியர்களில் மெசெசாபெயேலின் மகன் பெத்தகியா மக்களின் காரியங்களுக்கெல்லாம் ராஜாவின் முன்பு நின்றான்.

25 וְאֶל־ הַחֲצֵרִים בִּשְׂדֹתָם יְהוּדָה מִבְּנֵי
-மற்றும்-நோக்கி- -கிராமங்களில் -வயல்களில் யூதாவின் -புத்திரர்களிலிருந்து
H0413 H3063

וּבִדִיבֹן וּבִנוֹתֶיהָ וּבְחָאַרְבַּעְבְּקְרִיַּת וְיֹשְׁבוּ
-மற்றும்-தீபோனிலும் -மற்றும்-கிராமங்களிலும் -கிரியத்அர்பாவிலும் குடியிருந்தார்கள்
H1769 H1323 H7153 H3427

וּבְיֵקַבְצְאֵל וּבִנוֹתֶיהָ וַחֲצֵרֶיהָ׃
-மற்றும்-யெகப்செயேலிலும் -மற்றும்-கிராமங்களிலும் -மற்றும்-கிராமங்களிலும்
H3343 H1323

தங்கள் நாட்டுப்புறங்களான கிராமங்களில் இருக்கிறவர்களுக்குள்ளே யூதாவின் மக்களில் சிலர் கீரியாத் அர்பாவிலும் அதின் கிராமங்களிலும், தீபோனிலும் அதின் கிராமங்களிலும், எகாப்செயேலிலும் அதின் கிராமங்களிலும்,

26	וּבִישׁוּעַ	וּבְמוֹלָדָה	וּבְבֵית	פָּלֶט׃
	-மற்றும்-யேஷூவாவிலும்	-மற்றும்-மோலாதாவிலும்	-மற்றும்-பெத்-	பாலேத்திலும்
	H3442	H4137	H1046	H1046

யெசுவாவிலும், மோலாதாகிலும், பெத்பெலேதிலும்,

27	שׁוּעָל וּבְחַצַר	שׁוּעָל וּבִבְאֵר	וּבְנוֹתֶיהָ׃
	-மற்றும்-அசார்சூவாலிலும்	-மற்றும்-பெயர்ஷெபாவிலும்	-மற்றும்-கிராமங்களிலும்
	H2705	H0884	H1323

ஆசார்சூவாவிலும், பெயெர்செபாவிலும் அதின் கிராமங்களிலும்,

28	וּבְצִקְלַג	וּבִמְכוֹנָה	וּבִבְנוֹתֶיהָ׃
	-மற்றும்-சிக்லாகிலும்	-மற்றும்-மெகோனாவிலும்	-மற்றும்-கிராமங்களிலும்
	H6860	H4368	H1323

சிக்லாகிலும், மேகோனாகிலும் அதின் கிராமங்களிலும்,

29	רִמּוֹן וּבְעֵין	וּבְצָרְעָה	וּבִירְמוּת׃
	-மற்றும்-ஏன்ரிம்மோனிலும்	-மற்றும்-சோர்ஆவிலும்	-மற்றும்-யர்மூத்திலும்
	H5884	H6881	H3412

என்ரிம்மோனிலும், சோரியாவிலும், யர்மூத்திலும்,

30	זָנֹחַ	עֲדֻלָּם	וְחַצֵרֵיהֶם	לָכִישׁ	וּשְׂדֹתֶיהָ
	சானோகா	அதுல்லாமும்	-மற்றும்-கிராமங்களும்	லாகீஷும்	-மற்றும்-வயல்களும்
	H2182	H5725		H3923	

מִבְּאֵר־שָׁבַע	וַיַּחֲנוּ	וּבְנוֹתֶיהָ	עֲזֵקָה
-பெயர்ஷெபாவிலிருந்து-	-மற்றும்-பாளயமிட்டார்கள்	-மற்றும்-கிராமங்களும்	அசேக்காவும்
H0884	H2583	H1323	H5825

הִנֹּם׃	גֵּיא־	עַד־
இன்னோமின்	பள்ளத்தாக்கு-	-வரை-
H2011	H1516	H5704

சானோவாகிலும், அதுல்லாமிலும் அவைகளின் கிராமங்களிலும், லாகீசிலும் அதின் நாட்டுப்புறங்களிலும், அசெக்காவிலும் அதின் கிராமங்களிலும், பெயெர்செபா துவங்கி இன்னோமின் பள்ளத்தாக்குவரை குடியேறினார்கள்.

31	וּבְנֵי	בִנְיָמִן	מִגֶּבַע	מִכְמָשׂ	וְעַיָּה
	-மற்றும்-புத்திரர்	பென்யாமீனின்	-கெபாவிலிருந்து	மிக்மாஷும்	-மற்றும்-அய்யாவும்
		H1144	H1387	H4363	H5857

וּבִית־אֵל	וּבְנוֹתֶיהָ׃
-மற்றும்-பெத்தேலும்	-மற்றும்-கிராமங்களும்
H1008	H1323

கேபாவின் ஊரைச்சேர்ந்த பென்யமீன் மக்கள், மிக்மாஸ், ஆயா, பெத்தேல் ஊர்களிலும் அதின் கிராமங்களிலும்,

32	עֲנָתוֹת	נֹב	עֲנַנְיָה׃
	அனாதோத்தும்	நோபும்	அனன்யாவும்
	H6068	H5011	H6055

ஆனதோத், நோப், அனனியா,

33	וְחָצֹור	רָמָה	גִּתָּיִם׃
	ஆத்சோரும்	ராமாவும்	கித்தாயிமும்
	H2674	H7414	H1664

ஆத்சோர், ராமா, கித்தாயிம்,

34	חָדִיד	צְבֹעִים	נְבַלָּט׃
	ஆதீதும்	செபோயிமும்	நெபல்லாத்தும்
	H2307	H6650	H5041

ஆதீத், செபோயிம், நெபலாத்,

35	לֹד	וְאוֹנֹו	הַחֲרָשִׁים׃
	லோதும்	-மற்றும்-ஓனோவும்	தச்சர்களின்பள்ளத்தாக்கும்
	H3850	H0207	

லோத், ஓனோ என்னும் ஊர்களிலும், சிற்பாசாரிகளின் பள்ளத்தாக்கிலும் குடியிருந்தார்கள்.

36	וּמִן־	הַלְוִיִּם	מַחְלְקוֹת	יְהוּדָה	לְבִנְיָמִן׃
	-மற்றும்-இலிருந்து-	-லேவியர்களின்	பிரிவுகள்	யூதாவின்	-பென்யாமீனுக்கு
		H3881	H4256	H3063	H1144

லேவியர்களிலே சிலர் யூதாவிலும், சிலர் பென்யமீனிலும் இருந்தார்கள்.

Chapter 12

1	וְאֵלֶּה	הַכֹּהֲנִים	וְהַלְוִיִּם	אֲשֶׁר
	-மேலும்-இவர்கள்	-அந்த-ஆசாரியர்கள்	-மற்றும்-அந்த-லேவியர்கள்	யார்
	H0428	H3548	H3881	

עָלוּ	אֲשֶׁר	וְהַלְוִיִּם	הַכֹּהֲנִים	וְאֵלֶּה			
ஏறினார்கள்	யார்	-மற்றும்-அந்த-லேவியர்கள்	-அந்த-ஆசாரியர்கள்	-மேலும்-இவர்கள்			
H5927		H3881	H3548	H0428			
עִזְרָא׃	יִרְמְיָה	שְׂרָיָה	וְיֵשׁוּעַ	שְׁאַלְתִּיאֵל	בֶּן־	זְרֻבָּבֶל	עִם־
எஸ்ரா	எரேமியா	செராயா	-மற்றும்-யேசுவா	செயல்தியேல்	-மகன்	செருபாபேல்	-உடன்
H5830	H3414	H8304	H3442			H2216	

செயல்தியேலின் மகனாகிய செருபாபேலோடும் யெசுவாவோடும் வந்த ஆசாரியர்களும் லேவியர்களும் யாரென்றால்: செராயா, எரேமியா, எஸ்றா,

2	אֲמַרְיָה	מַלּוּךְ	חַטּוּשׁ׃
	அமரியா	மல்லூக்	அட்டூஷ்
	H0568		H2407

அமரியா, மல்லூக், அத்தூஸ்,

3	שְׁכַנְיָה	רְחֻם	מְרֵמֹות׃
	செகனியா	ரெகூம்	மெரேமோத்
	H7935		H4822

செக்கனியா, ரேகூம், மெரெமோத்,

4	עִדֹּוא	גִּנְּתֹוי	אֲבִיָּה׃
	இத்தோ	கின்னெத்தோய்	அபியா
	H5714	H1599	H0029

இத்தோ, கிநேதோ, அபியா,

5	מִיָמִין	מַעַדְיָה	בִלְגָּה׃
	மியாமீன்	மாதியா	பில்கா
	H4326	H4573	H1083

மியாமின், மாதியா, பில்கா,

6	שְׁמַעְיָה	וְיוֹיָרִיב	יְדַעְיָה׃
	செமாயா	-மற்றும்-யோயாரீப்	யெதாயா
	H8098	H3114	H3048

செமாயா, யோயாரிப், யெதாயா,

7	סַלּוּ	עָמֹוק	חִלְקִיָּה	יְדַעְיָה	אֵלֶּה	רָאשֵׁי	הַכֹּהֲנִים
	சல்லூ	ஆமோக்	இல்கியா	யெதாயா	இவர்கள்	தலைவர்கள்	-அந்த-ஆசாரியர்களின்
		H5987	H2518	H3048	H0428		H3548

פ	יֵשׁוּעַ׃	בִּימֵי	וַאֲחֵיהֶם
פ	யேசுவாவின்	-அந்த-நாட்களில்	-மற்றும்-அவர்கள்-சகோதரர்களின்
	H3442	H3117	H0251

சல்லு, ஆமோக், இல்க்கியா, யெதாயா என்பவர்கள்; இவர்கள் யெசுவாவின் நாட்களில், ஆசாரியர்களுக்கும் தங்கள் சகோதரர்களுக்கும் தலைவர்களாக இருந்தார்கள்.

8	וְהַלְוִיִּם	יֵשׁוּעַ	בְּנֻוִי	קַדְמִיאֵל	שֵׁרֵבְיָה	יְהוּדָה
	-மற்றும்-அந்த-லேவியர்கள்	யேசுவா	பின்னூய்	கத்மியேல்	செரேபியா	யூதா
	H3881	H3442	H1131	H6934	H8274	H3063

וְאָחָיו׃	הוּא	הַיְדוּת	עַל־	מַתַּנְיָה
-மற்றும்-அவன்-சகோதரர்கள்	அவன்	-அந்த-துதிப்பாடல்கள்	-மீது	மத்தனியா
H0251	H1931	H1960		H4983

லேவியர்கள் யாரென்றால்: யெசுவா, பின்னூயி, கத்மியேல், செரெபியா, யூதா, மத்தனியா என்பவர்கள்; இவனும் இவனுடைய சகோதரர்களும் துதிசெய்தலுக்கு பொறுப்பாக இருந்தார்கள்.

9	וּבַקְבֻקְיָה	]ועבד[	)וְעֶבֶד(	אֲחֵיהֶם
	-மற்றும்-பக்புக்கியா	[மற்றும்-உன்னி]	(-மற்றும்-உன்னி)	அவர்கள்-சகோதரர்கள்
	H1229	H6042	H6042	H0251

לְמִשְׁמָרוֹת׃	לְנֶגְדָּם
-அந்த-காவல்களில்	-எதிரில்-அவர்களுக்கு
H4931	H5048

பக்பூக்கியா, உன்னி என்கிற அவர்கள் சகோதரர்கள் அவர்களுக்கு எதிரே காவல்காத்திருந்தார்கள்.

10	וְיֵשׁוּעַ	הוֹלִיד	אֶת־	יוֹקִים	וְיוֹקִים
	-மற்றும்-யேசுவா	பெற்றெடுத்தான்	-ஐ	யோயாக்கீம்	-மற்றும்-யோயாக்கீம்
	H3442	H3205	H0853	H3113	H3113

	הוֹלִיד	אֶת־	אֶלְיָשִׁיב	וְאֶלְיָשִׁיב	אֶת־	יוֹעָדָע׃
	பெற்றெடுத்தான்	-ஐ	எல்யாசீப்	-மற்றும்-எல்யாசீப்	-ஐ	யோயாதா
	H3205	H0853	H0475	H0475	H0853	H3111

யெசுவா யொயகீமைப் பெற்றான், யொயகீம் எலியாசிபைப் பெற்றான், எலியாசிப் யொயதாவைப் பெற்றான்.

11	וְיוֹיָדָע	הוֹלִיד	אֶת־	יוֹנָתָן	וְיוֹנָתָן
	-மற்றும்-யோயாதா	பெற்றெடுத்தான்	-ஐ	யோனத்தான்	-மற்றும்-யோனத்தான்
	H3111	H3205	H0853	H3129	H3129

יַדּוּעַ׃	אֶת־	הוֹלִיד
யாத்துவா	-ஐ	பெற்றெடுத்தான்
H3037	H0853	H3205

யொயதா யோனத்தானைப் பெற்றான், யோனத்தான் யதுவாவைப் பெற்றான்.

רָאשֵׁי	כֹהֲנִים	הָיוּ	יוֹיָקִים	וּבִימֵי	12
தலைவர்கள்	ஆசாரியர்கள்	இருந்தார்கள்	யோயாக்கீமின்	-மற்றும்-நாட்களில்	
	H3548	H1961	H3113	H3117	

חֲנַנְיָה׃	לִירְמְיָה	מְרָיָה	לִשְׂרָיָה	הָאָבוֹת
அனனியா	-எரேமியாவுக்கு	மெராயா	-செராயாவுக்கு	-அந்த-பிதாக்களின்
	H3414	H4811	H8304	H0001

யொயகீமின் நாட்களிலே தகப்பன்மார்களின் குடும்பத்தார்களுக்கு தலைவர்களான ஆசாரியர்கள் யாரென்றால்: செராயாவின் சந்ததியில் மெராயா, எரேமியாவின் சந்ததியில் அனனியா,

יְהוֹחָנָן׃	לַאֲמַרְיָה	מְשֻׁלָּם	לְעֶזְרָא	13
யெகோகானான்	-அமரியாவுக்கு	மெஷுல்லாம்	-எஸ்ராவுக்கு	
H3076	H0568	H4918	H5830	

எஸ்றாவின் சந்ததியில் மெசுல்லாம், அமரியாவின் சந்ததியில் யோகனான்,

יוֹסֵף׃	לִשְׁבַנְיָה	יוֹנָתָן	(לְמַלִּיכוּ)	[לְמַלּוּכִי]	14
யோசேப்	-செபனியாவுக்கு	யோனத்தான்	(-மல்லிகூவுக்கு)	[மல்லோகிக்கு]	
H3130	H7645	H3129			

மெலிகுவின் சந்ததியில் யோனத்தான், செபனியாவின் சந்ததியில் யோசேப்பு,

חֶלְקָי׃	לִמְרָיוֹת	עַדְנָא	לְחָרֵם	15
எல்காய்	-மெராயோத்துக்கு	அத்னா	-காரிமுக்கு	
H2517	H4812	H5733	H2766	

ஆரீமின் சந்ததியில் அதனா, மெராயோதின் சந்ததியில் எல்காய்,

מְשֻׁלָּם׃	לְגִנְּתוֹן	זְכַרְיָה	(לְעִדּוֹא)	[לְעִדְיָא]	16
மெஷுல்லாம்	-கின்னெத்தோனுக்கு	செகரியா	(-இத்தோவுக்கு)	[இத்தோவுக்கு]	
H4918	H1599		H5714	H5714	

இத்தோவின் சந்ததியில் சகரியா, கிநேதோனின் சந்ததியில் மெசுல்லாம்,

פִּלְטָי׃	לְמוֹעַדְיָה	לְמִנְיָמִין	זִכְרִי	לַאֲבִיָּה	17
பில்தாய்	-மோவதியாவுக்கு	-மினியாமீனுக்கு	சிக்ரி	-அபியாவுக்கு	
H6408	H4153	H4509	H2147	H0029	

அபியாவின் சந்ததியில் சிக்ரி, மினியாமீன் மொவதியா என்பவர்களின் சந்ததியில் பில்தாய்.

יְהוֹנָתָן׃	לִשְׁמַעְיָה	שַׁמּוּעַ	לְבִלְגָּה		18
யெகோனாத்தான்	-செமாயாவுக்கு	சம்முவா	-பில்காவுக்கு		
H3083	H8098	H8051	H1083		

பில்காவின் சந்ததியில் சம்முவா, செமாயாவின் சந்ததியில் யோனத்தான்,

עֻזִּי׃	לִידַעְיָה	מַתְּנַי	וּלְיוֹיָרִיב	19
உசீ	-யெதாயாவுக்கு	மத்தெனாய்	-மற்றும்-யோயாரீபுக்கு	
H5813	H3048	H4982	H3114	

யோயாரிபின் சந்ததியில் மதனாய், யெதாயாவின் சந்ததியில் ஊசி,

עֵבֶר׃	לְעַמּוֹק	קַלַּי	לְסַלַּי	20
ஏபேர்	-ஆமோக்குக்கு	கல்லாய்	-சல்லாய்க்கு	
H5677	H5987	H7040		

சல்லாயின் சந்ததியில் கல்லாய், ஆமோக்கின் சந்ததியில் ஏபேர்,

21 לְחִלְקִיָּה חֲשַׁבְיָה לִידַעְיָה נְתַנְאֵל׃
-இல்கியாவுக்கு அசபியா -யெதாயாவுக்கு நெதனெயேல்
H2518 H2811 H3048 H5417

இல்க்கியாவின் சந்ததியில் அஷபியா, யெதாயாவின் சந்ததியில் நெதனெயேல் என்பவர்கள்.

22 וְיוֹחָנָן יוֹעָדָע אֶלְיָשִׁיב בִּימֵי הַלְוִיִּם
-மற்றும்-யோகானானின் யோயாதா எல்யாசீபின் -அந்த-நாட்களில் -அந்த-லேவியர்கள்
H3110 H3111 H0475 H3117 H3881

אָבוֹת רָאשֵׁי כְּתוּבִים וְיַדּוּעַ
-அந்த-பிதாக்களின் தலைவர்கள் எழுதப்பட்டவர்கள் -மற்றும்-யாத்துவாவின்
H0001 H3789 H3037

פ פ הַפָּרְסִי׃ דָּרְיָוֶשׁ מַלְכוּת עַל־ וְהַכֹּהֲנִים
-அந்த-பெர்சியன் தரியு -அரசாட்சி -மீது -மற்றும்-அந்த-ஆசாரியர்கள்
H6542 H1867 H4438 H3548

எலியாசிபின் நாட்களில் யொயதா, யோகனான், யதுவா என்கிற லேவியர்கள் தகப்பன்மார்களின் தலைவர்களாக எழுதப்பட்டார்கள்; பெர்சியனாகிய தரியுவின் ஆட்சி காலம்வரை இருந்த ஆசாரியர்களும் அப்படியே எழுதப்பட்டார்கள்.

23 בְּנֵי לֵוִי רָאשֵׁי הָאָבוֹת כְּתוּבִּים עַל־ סֵפֶר
-மக்கள் லேவியின் தலைவர்கள் -அந்த-பிதாக்களின் எழுதப்பட்டவர்கள் -மீது -நூல்
H3878 H0001 H3789

דִּבְרֵי הַיָּמִים עַד־ יְמֵי יוֹחָנָן בֶּן־
-நிகழ்வுகளின் -அந்த-நாட்களின் -மற்றும்-வரை -நாட்கள் யோகானான் -மகன்
H1697 H3117 H5704 H3117 H3110

אֶלְיָשִׁיב׃
எல்யாசீபின்
H0475

லேவியின் சந்ததியர்களாகிய தகப்பன்மார் குடும்பத்தார்களின் தலைவர்கள் எலியாசிபின் மகனாகிய யோகனானின் நாட்கள்வரை நாளாகமப் புத்தகத்தில் எழுதப்பட்டார்கள்.

24 וְרָאשֵׁי הַלְוִיִּם חֲשַׁבְיָה שֵׁרֵבְיָה וְיֵשׁוּעַ
-மற்றும்-தலைவர்கள் -அந்த-லேவியர்களின் அசபியா செரேபியா -மற்றும்-யேசுவா
H3881 H2811 H8274 H3442

בֶּן־ קַדְמִיאֵל וַאֲחֵיהֶם לְנֶגְדָּם לְהַלֵּל
-மகன் கத்மியேலின் -மற்றும்-அவர்கள்-சகோதரர்கள் -எதிரில்-அவர்களுக்கு -துதிக்க
H6934 H0251 H5048

לְהוֹדוֹת בְּמִצְוַת דָּוִיד אִישׁ־ הָאֱלֹהִים מִשְׁמָר לְעֻמַּת
-நன்றிசொல்ல -கட்டளையின்படி தாவீதின் -மனிதன் -அந்த-தேவனின் காவல் -எதிராக
H3034 H4687 H1732 H0376 H0430 H4929 H5980

מִשְׁמָר׃
காவல்
H4929

லேவியர்களின் தலைவர்களாகிய அஷபியாவும், செரெபியாவும், கத்மியேலின் மகன் யெசுவாவும், அவர்களுக்கு எதிரே நிற்கிற அவர்களுடைய சகோதரர்களும், தேவனுடைய மனிதனாகிய தாவீதினுடைய கற்பனையின்படியே துதிக்கவும் ஸ்தோத்திரிக்கவும், ஒருவருக்கொருவர் எதிர்முகமாக பிரிவுகளாக இருந்தார்கள்.

25

מַתַּנְיָה	וּבַקְבֻקְיָה	עֹבַדְיָה	מְשֻׁלָּם	טַלְמֹון	עַקּוּב
மத்தனியா	-மற்றும்-பக்புக்கியா	ஒபதியா	மெஷுல்லாம்	தல்மோன்	அக்கூப்
H4983	H1229	H5662	H4918	H2929	H6126

שֹׁמְרִים	שֹׁעֲרִים	מִשְׁמָר	בַּאֲסָפֵי	הַשְּׁעָרִים׃
காவலர்கள்	வாயிற்காவலர்கள்	காவல்	-சேகரிப்புகளில்	-அந்த-வாசல்களின்
H8104	H7778	H4929	H0624	H8179

மத்தனியா, பக்பூக்கியா, ஒபதியா, மெசுல்லாம், தல்மோன், அக்கூப் என்பவர்கள் வாசல்களிலிருக்கிற பொக்கிஷ அறைகளைக் காவல்காக்கிறவர்களாக இருந்தார்கள்.

26

יוֹצָדָק	בֶּן־	יֵשׁוּעַ	בֶּן־	יוֹיָקִים	בִּימֵי	אֵלֶּה
யோசதாக்கின்	-மகன்	யேசுவாவின்	-மகன்	யோயாக்கீமின்	-அந்த-நாட்களில்	இவர்கள்
		H3442		H3113	H3117	H0428

הַכֹּהֵן	וְעֶזְרָא	הַפֶּחָה	נְחֶמְיָה	וּבִימֵי
-அந்த-ஆசாரியன்	-மற்றும்-எஸ்ரா	-அந்த-ஆளுநர்	நெகேமியா	-மற்றும்-நாட்களில்
H3548	H5830	H6346	H5166	H3117

הַסּוֹפֵר׃	פ
-அந்த-வேதபாரகன்	פ

யோசதாக்கின் மகனாகிய யெசுவாவின் மகன் யொயகீமின் நாட்களிலும், ஆளுநராகிய நெகேமியாவும், வேதபாரகனாகிய எஸ்றா என்னும் ஆசாரியனும் இருக்கிற நாட்களிலும் அவர்கள் இருந்தார்கள்.

27

הַלְוִיִּם	אֶת־	בִּקְשׁוּ	יְרוּשָׁלִַם	חֻנַּת	וּבַחֲנֻכַּת	
-அந்த-லேவியர்களை	-ஐ	தேடினார்கள்	எருசலேமின்	-சுவர்	-மற்றும்-பிரதிஷ்டையில்	
H3881	H0853	H1245	H3389	H2346	H2598	

לַעֲשֹׂת	לִירוּשָׁלִַם	לְהָבִיאָם	מִמְּקוֹמֹתָם	מִכֹּל־
-செய்ய	-எருசலேமுக்கு	-கொண்டுவர-அவர்களை	-இடங்களிலிருந்து-அவர்களின்	-எல்லா
	H3389	H0935	H4725	H3605

מְצִלְתַּיִם	וּבְשִׁיר	וּבְתוֹדוֹת	וְשִׂמְחָה	חֲנֻכָּה
கைத்தாளங்கள்	-மற்றும்-பாடலால்	-மற்றும்-நன்றிகளால்	-மற்றும்-மகிழ்ச்சி	பிரதிஷ்டை
H4700		H8426	H8057	H2598

וּבְכִנֹּרוֹת׃	נְבָלִים
-மற்றும்-சுரமண்டலங்கள்	வீணைகள்
H3658	

எருசலேமின் மதிலை பிரதிஷ்டைசெய்யும்போது, துதியினாலும் பாடலினாலும், கைத்தாளம் தம்புரு சுரமண்டலம் முதலான கீதவாத்தியங்களினாலும், பிரதிஷ்டையை மகிழ்ச்சியோடே கொண்டாட எல்லா இடங்களிலும் இருக்கிற லேவியர்களை எருசலேமுக்குக் கூட்டிவரத் தேடினார்கள்.

28

הַכִּכָּר	וּמִן־	הַמְשֹׁרְרִים	בְּנֵי	וַיֵּאָסְפוּ	
-அந்த-சமவெளி	-மற்றும்-இருந்து	-அந்த-பாடகர்களின்	-மக்கள்	-மற்றும்-கூடினார்கள்	
H3603		H7891		H0622	

נְטֹפָתִי׃	חַצְרֵי	וּמִן־	יְרוּשָׁלִַם	סְבִיבוֹת
நெதோபாத்தியரின்	-கிராமங்கள்	-மற்றும்-இருந்து	எருசலேமின்	-சுற்றுப்புறங்கள்
H5200			H3389	H5439

அப்படியே பாடகர்களின் குழுவினர் எருசலேமின் சுற்றுப்புறங்களான சமபூமியிலும், நெத்தோபாத்தியர்களின் கிராமங்களிலும்,

29 וּמִבֵּית הַגִּלְגָּל וּמִשְּׂדוֹת גֶּבַע
-மற்றும்-வீட்டிலிருந்து -அந்த-கில்காலின் -மற்றும்-வயல்களிலிருந்து கேபா
H1537 H1387

וְעַזְמָוֶת כִּי חֲצֵרִים בָּנוּ לָהֶם
-மற்றும்-அஸ்மாவேத் ஏனென்றால் கிராமங்களை கட்டினார்கள் -தங்களுக்கு
H5820 H1992 H1129

הַמְשֹׁרְרִים סְבִיבוֹת כִּי יְרוּשָׁלָ͏ִם׃
-அந்த-பாடகர்கள் -சுற்றுப்புறங்களில் எருசலேமின்
H7891 H5439 H3389

பெத்கில்காலிலும், கேபா, அஸ்மாவேத் ஊர்களின் நாட்டுப்புறங்களிலுமிருந்து வந்து கூடினார்கள்; பாடகர்கள் எருசலேமைச் சுற்றிலும் தங்களுக்குக் கிராமங்களைக் கட்டியிருந்தார்கள்.

30 הַכֹּהֲנִים וַיִּטַּהֲרוּ
-அந்த-ஆசாரியர்கள் -மற்றும்-தங்களைத்-தூய்மைப்படுத்தினார்கள்
H3548 H2891

הָעָם אֶת־ וַיִּטַּהֲרוּ וְהַלְוִיִּם
-அந்த-மக்களை -ஐ -மற்றும்-தூய்மைப்படுத்தினார்கள் -மற்றும்-அந்த-லேவியர்கள்
H0853 H2891 H3881

הַחוֹמָה׃ וְאֶת־ הַשְּׁעָרִים וְאֶת־
-அந்த-சுவரை -மற்றும்-ஐ -அந்த-வாசல்களை -மற்றும்-ஐ
H2346 H0853 H8179 H0853

ஆசாரியர்களும் லேவியர்களும் தங்களைச் சுத்தம்செய்துகொண்டு, மக்களையும் பட்டணவாசல்களையும் மதிலையும் சுத்தம்செய்தார்கள்.

31 לַחוֹמָה מֵעַל יְהוּדָה שָׂרֵי אֶת־ וָאַעֲלֶה
-சுவரின்-மீது -மேலே யூதாவின் -தலைவர்களை -ஐ -மற்றும்-ஏற்றினேன்
H2346 H3063 H8269 H0853 H5927

וַתַּהֲלֻכֹת גְּדוֹלֹת תּוֹדֹת שְׁתֵּי וָאַעֲמִידָה
-மற்றும்-ஊர்வலங்கள் பெரிய -நன்றிப்பாடல்-கூட்டங்கள் இரண்டு -மற்றும்-நிறுத்தினேன்
H8418 H8426 H8147 H5975

הָאַשְׁפַּת׃ לְשַׁעַר לַחוֹמָה מֵעַל לַיָּמִין
-அந்த-சாம்பல்குவியலின் -வாசலுக்கு -சுவரின்-மீது -மேலே -வலப்பக்கம்
H0830 H8179 H2346 H3225

அப்பொழுது நான் யூதாவின் பிரபுக்களை மதிலின்மேல் ஏறச்செய்து, துதிசெய்து நடந்துபோவதற்காக இரண்டு பெரிய கூட்டத்தார்களை நிறுத்தினேன்; அவர்களில் ஒரு கூட்டத்தார் மதிலின்மேல் வலதுபுறமாகக் குப்பைமேட்டு வாசலுக்குப் போனார்கள்.

32 שָׂרֵי וַחֲצִי הוֹשַׁעְיָה אַחֲרֵיהֶם וַיֵּלֶךְ
-தலைவர்கள் -மற்றும்-பாதி ஓசாயா -அவர்களுக்குப்-பின் -மற்றும்-சென்றான்
H8269 H2677 H1955 H3212

יְהוּדָה׃
யூதாவின்
H3063

அவர்கள் பின்னே ஓசாயாவும், யூதாவின் தலைவர்களில் பாதிப்பேர்களும்,

33 וְעַזַרְיָה עֶזְרָא וּמְשֻׁלָּם׃
-மற்றும்-அசரியா எஸ்ரா -மற்றும்-மெஷுல்லாம்
H5838 H5830 H4918

அசரியா, எஸ்றா, மெசுல்லாம்,

יְהוּדָה֙	וּבִנְיָמִ֣ן	וְשְׁמַעְיָ֔ה	וְיִרְמְיָ֖ה׃	ס
யூதா	-மற்றும்-பென்யமீன்	-மற்றும்-செமாயா	-மற்றும்-எரேமியா	ס
H3063	H1144	H8098	H3414	

34

யூதா, பென்யமீன், செமாயா, எரேமியா என்பவர்களும்,

בֶּן־	זְכַרְיָ֣ה	בַּחֲצֹצְרוֹת֮	הַכֹּהֲנִים֒	וּמִבְּנֵ֣י	
-மகன்	செகரியா	-எக்காளங்களோடு	-அந்த-ஆசாரியர்களின்	-மற்றும்-மக்களிலிருந்து	
	H2689		H3548		

35

מִיכָיָ֛ה	בֶּן־	מַתַּנְיָ֥ה	בֶּן־	שְׁמַעְיָ֖ה	בֶּן־	יוֹנָתָ֑ן
மீகாயாவின்	-மகன்	மத்தனியாவின்	-மகன்	செமாயாவின்	-மகன்	யோனத்தானின்
H4320		H4983		H8098		H3129

בֶּן־	זַכּ֥וּר	בֶּן־	אָסָ֖ף׃
-மகன்	சக்கூரின்	-மகன்	ஆசாபின்
	H2139		H0623

பூரிகைகளைப் பிடிக்கிற ஆசாரியர்களின் மகன்களில் ஆசாப்பின் மகன் சக்கூரின் மகனாகிய மிகாயாவுக்கு மகனான மத்தனியாவின் மகன் செமாயாவுக்குப் பிறந்த யோனத்தானின் மகன் சகரியாவும்,

גִּלְלַ֣י	מִלְלַ֔י	וַעֲזַרְאֵ֖ל	שְׁמַעְיָ֑ה	וְאֶחָ֣יו	
கிலாலாய்	மில்லாலாய்	-மற்றும்-அசரெயேல்	செமாயா	-மற்றும்-அவன்-சகோதரர்கள்	
H1562	H4450	H5832	H8098	H0251	

36

דָּוִ֖יד	שִׁ֣יר	בִּכְלֵי־	חֲנָ֑נִי	וִיהוּדָ֥ה	נְתַנְאֵ֛ל	מָעַ֥י
தாவீதின்	-பாடல்	-கருவிகளோடு	அனானி	-மற்றும்-யூதா	நெதனெயேல்	மாயாய்
H1732		H3627	H2607	H3063	H5417	H4597

לִפְנֵיהֶ֖ם׃	הַסּוֹפֵ֥ר	וְעֶזְרָ֛א	הָאֱלֹהִ֥ים	אִ֣ישׁ
-அவர்களுக்கு-முன்னே	-அந்த-வேதபாரகன்	-மற்றும்-எஸ்ரா	-அந்த-தேவனின்	-மனிதன்
H6440		H5830	H0430	H0376

தேவனுடைய மனிதனாகிய தாவீதின் கீதவாத்தியங்களை வாசிக்கிற அவனுடைய சகோதரர்களான செமாயா, அசரெயேல், மிலாலாய், கிலாலாய், மகாய், நெதனெயேல், யூதா, அனானி என்பவர்களும் போனார்கள்; வேதபாரகனாகிய எஸ்றா இவர்களுக்கு முன்பாக நடந்தான்.

עָלוּ֙	וְנֶגְדָּ֔ם	הָעַ֥יִן	שַׁ֖עַר	וְעַל֙	
ஏறினார்கள்	-மற்றும்-எதிரில்-அவர்களுக்கு	-அந்த-நீரூற்றின்	-வாசல்	-மற்றும்-மீது	
H5927	H5048		H8179		

37

לְבֵ֣ית	מֵעַל֮	לַחוֹמָה֒	בְּמַעֲלֵ֣ה	דָּוִ֗יד	עִיר֙	מַעֲל֣וֹת	עַל־
-வீட்டுக்கு	-மேலே	-சுவரின்-மீது	-படிக்கட்டில்	தாவீதின்	-நகரம்	-படிகள்	-மீது
		H2346	H4608	H1732			

מִזְרָֽח׃	הַמָּ֔יִם	שַׁ֖עַר	וְעַ֣ד	דָּוִ֑יד
-கிழக்கில்	-அந்த-தண்ணீர்	-வாசல்	-மற்றும்-வரை	தாவீதின்
H4217	H4325	H8179	H5704	H1732

அங்கேயிருந்து அவர்கள் தங்களுக்கு எதிரான தண்ணீர்வாசலுக்கு வந்தபோது, மதிலைவிட உயரமான தாவீது நகரத்தின் படிகளில் ஏறி, தாவீது வீட்டின் மேலாகக் கிழக்கேயிருக்கிற தண்ணீர்வாசல்வரை போனார்கள்.

38 וְהַתּוֹדָה הַשֵּׁנִית הַהוֹלֶכֶת
-மற்றும்-அந்த-நன்றிப்பாடல்-கூட்டம் -அந்த-இரண்டாவது -அந்த-நடந்துசெல்லும்
H8426 H8145 H1980

לְמוּאל וַאֲנִי אַחֲרֶיהָ וַחֲצִי הָעָם מֵעַל
-எதிர்த்திசையில் -மற்றும்-நான் -அதற்குப்-பின் -மற்றும்-பாதி -அந்த-மக்கள் -மேலே
H4136 H0589 H2677

לְהַחוֹמָה עַד־וְעַד הַתַּנּוּרִים לְמִגְדַּל מֵעַל לְהַחוֹמָה
-சுவரின்-மீது -மேலே -கோபுரத்துக்கு -அந்த-அடுப்புகளின் -மற்றும்-வரை -அந்த-சுவர்
H2346 H4026 H8574 H5704 H2346

הָרְחָבָה׃
-அந்த-அகலமான
H7342

துதிசெய்கிற இரண்டாம் கூட்டத்தார் எதிரேயிருக்கிற வழியாக நடந்துபோனார்கள், அவர்கள் பின்னே நான் போனேன்; மக்களில் பாதிப்பேர் மதிலின்மேல் சூளைகளின் கோபுரத்தைக் கடந்து, அகழ் மதில்வரை நேராகப்போய்,

39 וּמֵעַל שַׁעַר־וְעַל אֶפְרַיִם לְשַׁעַר־וְעַל הַיְשָׁנָה
-மற்றும்-மேலே -வாசலுக்கு -மற்றும்-மீது எப்ராயீமின் -மற்றும்-மீது -அந்த-பழைய
H8179 H0669 H8179 H3466

וְעַל־ שַׁעַר הַדָּגִים וּמִגְדַּל הַמֵּאָה וְעַד שַׁעַר הַצֹּאן חֲנַנְאֵל
-மற்றும்-மீது -வாசல் -அந்த-மீன்களின் -மற்றும்-கோபுரம் அனெயேலின்
H8179 H1709 H4026 H2606

וּמִגְדַּל הַמֵּאָה וְעַד שַׁעַר הַמַּטָּרָה׃ וְעָמְדוּ בְּשַׁעַר
-மற்றும்-கோபுரம் -அந்த-நூறின் -மற்றும்-வரை -வாசல் -அந்த-ஆடுகளின்
H4026 H3968 H5704 H8179 H6629

-மற்றும்-நின்றார்கள் -வாசலில் -அந்த-காவலின்
H5975 H8179 H4307

எப்பிராயீம்வாசலையும், பழையவாசலையும், மீன்வாசலையும், அனானெயேலின் கோபுரத்தையும், மேயா என்கிற கோபுரத்தையும் கடந்து, ஆட்டுவாசல்வரை புறப்பட்டுக் காவல்வீட்டுவாசலிலே நின்றார்கள்.

40 וַתַּעֲמֹדְנָה הָאֱלֹהִים בְּבֵית הַתּוֹדֹת שְׁתֵּי וַאֲנִי
-மற்றும்-நின்றன -மற்றும்-நான் இரண்டு -அந்த-நன்றிப்பாடல்-கூட்டங்கள் -வீட்டில் -அந்த-தேவனின்
H5975 H0589 H8147 H8426 H0430

וַחֲצִי הַסְּגָנִים עִמִּי׃
-மற்றும்-பாதி -அந்த-அதிகாரிகள் -என்னோடு
H2677 H5461

அதற்குப்பின்பு துதிசெய்கிற இரண்டு கூட்டத்தார்களும் தேவனுடைய ஆலயத்திலே வந்து நின்றார்கள்; நானும் என்னோடு இருக்கிற தலைவர்களில் பாதிப்பேர்களும்,

41 וְהַכֹּהֲנִים אֶלְיָקִים מַעֲשֵׂיָה מִנְיָמִין מִיכָיָה אֶלְיוֹעֵינַי
-மற்றும்-அந்த-ஆசாரியர்கள் எல்யாக்கீம் மாசேயா மினியாமீன் மீகாயா எல்யோனாய்
H3548 H0471 H4641 H4509 H4320

בַּחֲצֹצְרוֹת׃ חֲנַנְיָה זְכַרְיָה
-எக்காளங்களோடு அனனியா செகரியா
H2689

பூரிகைகளைப் பிடிக்கிற எலியாக்கீம், மாசெயா, மினியாமீன், மிகாயா, எலியோனாய், சகரியா, அனனியா என்கிற ஆசாரியர்களும்,

42 וּמַעֲשֵׂיָה וּשְׁמַעְיָה וְאֶלְעָזָר וְעֻזִּי
-மற்றும்-உசீ -மற்றும்-எலெயாசார் -மற்றும்-செமாயா -மற்றும்-மாசேயா
H5813 H0499 H8098 H4641

וְעֶזֶר וְעֵילָם וּמַלְכִּיָּה וְיהוֹחָנָן
-மற்றும்-ஏசேர் -மற்றும்-ஏலாம் -மற்றும்-மல்கியா -மற்றும்-யெகோகானான்
H5829 H4441 H3076

וְיִזְרַחְיָה הַמְשֹׁרְרִים וַיַּשְׁמִיעוּ
-மற்றும்-இஸ்ரகியா -அந்த-பாடகர்கள் -மற்றும்-ஒலிஎழுப்பினார்கள்
H3156 H7891 H8085

הַפְקִיד׃
-அந்த-மேற்பார்வையாளன்
H6496

மாசெயா, செமாயா, எலெயாசார், ஊசி, யோகனான், மல்கியா, ஏலாம், ஏசேர் என்பவர்களும் நின்றோம்; பாடகர்களும், அவர்களை நடத்துகிறவனாகிய யெஷரகியாவும் சத்தமாகப் பாடினார்கள்.

43 וַיִּשְׁמְחוּ בַּיּוֹם־ הַהוּא זְבָחִים גְּדוֹלִים וַיִּזְבְּחוּ
-மற்றும்-மகிழ்ந்தார்கள் பெரிய பலிகள் அந்த -அந்த-நாளில் -மற்றும்-செலுத்தினார்கள்
H8055 H2077 H1931 H3117 H2076

גְּדוֹלָה שִׂמְחָה שִׂמְּחָם הָאֱלֹהִים כִּי
பெரிய மகிழ்ச்சி மகிழ்ச்சியடையச்செய்தார்-அவர்களை -அந்த-தேவன் ஏனென்றால்
H8057 H8055 H0430

שָׂמְחוּ וְהַיְלָדִים הַנָּשִׁים וְגַם
மகிழ்ந்தார்கள் -மற்றும்-அந்த-குழந்தைகள் -அந்த-பெண்கள் -மற்றும்-அவ்வாறே
H8055 H3206 H0802 H1571

מֵרָחוֹק׃ יְרוּשָׁלִָם שִׂמְחַת וַתִּשָּׁמַע
-தொலைவிலிருந்து எருசலேமின் -மகிழ்ச்சி -மற்றும்-கேட்கப்பட்டது
H7350 H3389 H8057 H8085

அந்த நாளிலே அதிகமான பலிகளைச் செலுத்தி, தேவன் தங்களுக்குப் பெரிய சந்தோஷத்தை உண்டாக்கியதால் மகிழ்ச்சியாக இருந்தார்கள்; பெண்களும் பிள்ளைகளும்கூடக் களிகூர்ந்தார்கள்; எருசலேமின் களிப்பு தூரத்திலே கேட்கப்பட்டது.

44 וַיִּפָּקְדוּ בַיּוֹם הַהוּא אֲנָשִׁים עַל־הַנִּשְׂכֹּות
-மற்றும்-நியமிக்கப்பட்டார்கள் -அந்த-நாளில் அந்த மனிதர்கள் -மீது -அந்த-அறைகள்
H5393 H0376 H1931 H3117

לָאֹצְרוֹת לַתְּרוּמוֹת לָרֵאשִׁית
-பொக்கிஷங்களுக்கு -அந்த-காணிக்கைகளுக்கு -அந்த-முதற்கனிகளுக்கு
H0214 H8641 H7225

וְלַמַּעַשְׂרוֹת לִכְנוֹס בָּהֶם לִשְׂדֵי
-மற்றும்-அந்த-தசமபாகங்களுக்கு -சேகரிக்க -அவற்றில் -வயல்களிலிருந்து
H4643 H3664

הָעָרִים מְנָאוֹת בַּעֲלֵי לַכֹּהֲנִים הַתּוֹרָה
-அந்த-நகரங்களின் பங்குகள் -அந்த-நியாயப்பிரமாணத்தின் -ஆசாரியர்களுக்கு
H4521 H8451 H3548

וְלַלְוִיִּם כִּי שִׂמְחַת יְהוּדָה עַל־הַכֹּהֲנִים
-மற்றும்-லேவியர்களுக்கு ஏனென்றால் -மகிழ்ச்சி யூதாவின் -மீது -அந்த-ஆசாரியர்களின்
H3881 H8057 H3063 H3548

וְעַל־הַלְוִיִּם הָעֹמְדִים׃
-மற்றும்-மீது -அந்த-லேவியர்களின் -அந்த-நிற்கிற
H3881 H5975

அன்றையதினம் பொக்கிஷங்களையும், படைப்புகளையும், முதற்பழங்களையும், தசமபாகங்களையும் வைக்கும் அறைகளின்மேல், ஆசாரியர்களுக்கும் லேவியர்களுக்கும் நியாயப்பிரமாணத்தின்முறையில் வரவேண்டிய பட்டணங்களுடைய நிலங்களின் பங்குகளை அவைகளில் சேர்ப்பதற்கு, சில மனிதர்கள் பொறுப்பாளர்களாக வைக்கப்பட்டார்கள்; ஊழியஞ்செய்து நிற்கிற ஆசாரியர்கள்மேலும் லேவியர்கள்மேலும் யூதா மனிதர்கள் சந்தோஷமாக இருந்தார்கள்.

45 וַיִּשְׁמְרוּ מִשְׁמֶרֶת אֱלֹהֵיהֶם וּמִשְׁמֶרֶת הַטָּהֳרָה
-மற்றும்-காத்தார்கள் -காவல் -அவர்கள்-தேவனின் -மற்றும்-காவல் -அந்த-சுத்திகரிப்பின்
H8104 H4931 H0430 H4931 H2893

וְהַמְשֹׁרְרִים וְהַשֹּׁעֲרִים כְּמִצְוַת דָּוִיד
-மற்றும்-அந்த-பாடகர்கள் -மற்றும்-அந்த-வாயிற்காவலர்கள் -கட்டளையின்படி தாவீதின்
H7891 H7778 H4687 H1732

בְּנוֹ׃ שְׁלֹמֹה
-அவன்-மகன் சாலமோனின்
H8010

பாடகர்களும், வாசல் காவலாளர்களும், தாவீதும் அவன் மகனாகிய சாலொமோனும் கற்பித்தபடி தங்கள் தேவனுடைய காவலையும், சுத்திகரிப்பின் காவலையும் காத்தார்கள்.

46 כִּי־בִימֵי דָּוִיד וְאָסָף מִקֶּדֶם רֹאשׁ[]
ஏனென்றால் -நாட்களில் தாவீதின் -மற்றும்-ஆசாபின் -பண்டைக்காலத்தில் [தலைவன்]
H3117 H1732 H0623

(רָאשֵׁי) הַמְשֹׁרְרִים וְשִׁיר־תְּהִלָּה וְהֹדוֹת לֵאלֹהִים׃
(தலைவர்கள்) -அந்த-பாடகர்களின் -மற்றும்-பாடல் -துதியின் -மற்றும்-நன்றி -தேவனுக்கு
H7891 H8416 H3034 H0430

தாவீதும் ஆசாப்பும் இருந்த பூர்வநாட்களில் பாடகர்களின் தலைவர்களும் வைக்கப்பட்டு, தேவனுக்குத் துதியும் ஸ்தோத்திரங்களும் செலுத்துகிற சங்கீதங்கள் ஒழுங்கு செய்யப்பட்டிருந்தது.

47 וְכָל־ יִשְׂרָאֵל֙ בִּימֵי זְרֻבָּבֶל֙ וּבִימֵ֣י
-மற்றும்-அனைத்து இஸ்ரவேல் -நாட்களில் செருபாபேலின் -மற்றும்-நாட்களில்
H3605 H3478 H3117 H2216 H3117

נְחֶמְיָ֔ה נָתְנ֖וּ מְנָיוֹת֙ לַמְשֹׁרְרִ֔ים
நெகேமியாவின் கொடுத்தார்கள் பங்குகள் -அந்த-பாடகர்களுக்கு
H5166 H5414 H4521 H7891

וְהַשֹּׁעֲרִ֖ים דְּבַר־ יוֹם֙ בְּיוֹמ֑וֹ
-மற்றும்-அந்த-வாயிற்காவலர்களுக்கு -விஷயம் -நாள் -அதன்-நாளில்
H7778 H1697 H3117 H3117

וְהַלְוִיִּ֔ם מַקְדִּישִׁ֖ים לַלְוִיִּ֑ם וּמַקְדִּישִׁ֖ים
-மற்றும்-அந்த-லேவியர்கள் -லேவியர்களுக்கு -மற்றும்-பரிசுத்தப்படுத்துகிற
H3881 H3881 H6942

לִבְנֵ֥י אַהֲרֹֹֽן׃ פ
-மக்களுக்கு ஆரோனின்
H0175 פ

பரிசுத்தப்படுத்துகிற
H6942

ஆகையால் செருபாபேலின் நாட்களிலும், நெகேமியாவின் நாட்களிலும், இஸ்ரவேலர்கள் எல்லோரும் பாடகர்களுக்கும் வாசல் காவலாளர்களுக்கும் அனுதின ஒழுங்கின்படி வேலைளைக் கொடுத்தார்கள்; அவர்கள் லேவியர்களுக்கென்று பிரதிஷ்டை செய்துகொடுத்தார்கள்; லேவியர்கள் ஆரோனின் சந்ததிக்கென்று அவர்கள் வேலைகளைப் பிரதிஷ்டை செய்துகொடுத்தார்கள்.

Chapter 13

1 בַּיּ֣וֹם הַה֗וּא נִקְרָ֤א בְּאָזְנֵי֙ מֹשֶׁ֔ה בְּסֵ֖פֶר
அந்த -அந்த-நாளில் வாசிக்கப்பட்டது -நூலில் மோசேயின் -காதுகளில்
H1931 H3117 H7121 H5612 H4872 H0241

וְנִמְצָ֣א כָת֣וּב בּ֗וֹ אֲשֶׁ֨ר לֹא־ יָבֹ֤א עַמֹּנִי֙
-மற்றும்-காணப்பட்டது எழுதப்பட்ட -அதில் என்று -இல்லை -அந்த-மக்களின் அம்மோனியன்
H4672 H3789 H1931 H3808 H5984

וּמוֹאָבִ֔י בִּקְהַ֥ל הָאֱלֹהִ֖ים עַד־ עוֹלָֽם׃
-மற்றும்-மோவாபியன் -சபையில் -அந்த-தேவனின் -வரை -என்றென்றைக்கும்
H4125 H6951 H0430 H5704 H5769

வரவேண்டும்
H0935

அன்றையதினம் மக்கள் கேட்க, மோசேயின் புத்தகத்தை வாசித்தார்கள்; அதிலே அம்மோனியர்களும் மோவாபியர்களும், இஸ்ரவேல் மக்களுக்கு அப்பமும் தண்ணீரும் கொடுக்க எதிர்கொண்டுவராமல், அவர்களைச் சபிக்க அவர்களுக்கு விரோதமாகப் பிலேயாமைக் கூலிக்கு அமர்த்திக்கொண்டதால்,

2 כִּ֣י לֹ֤א קִדְּמ֨וּ֙ אֶת־ בְּנֵ֣י יִשְׂרָאֵ֔ל בַּלֶּ֖חֶם וּבַמָּ֑יִם
ஏனெனில் -இல்லை எதிர்கொண்டார்கள் -ஐ -மக்களை இஸ்ரவேலின் -அப்பத்தோடு -மற்றும்-தண்ணீரோடு
H3808 H6923 H0853 H1121 H3478 H3899 H4325

וַיִּשְׂכֹּ֤ר עָלָיו֙ אֶת־ בִּלְעָ֔ם לְקַלְלָ֑ה וַיַּהֲפֹ֤ךְ
-மற்றும்-கூலிக்கமர்த்தினான் -அவன்மீது -ஐ பிலேயாமை -சபிக்க-அவனை -மாற்றினார் -மற்றும்-
H2015 H7043 H0853 H5951 H6117

אֱלֹהֵ֖ינוּ הַקְּלָלָ֥ה לִבְרָכָֽה׃
-நம்முடைய-தேவன் -அந்த-சாபத்தை -ஆசீர்வாதமாக
H0430 H7045 H1293

அவர்கள் என்றைக்கும், அந்தச் சாபத்தை ஆசீர்வாதமாகத் திருப்பின எங்கள் தேவனுடைய சபைக்கு வரக்கூடாது என்று எழுதியிருக்கிறதாகக் காணப்பட்டது.

3	וַיְהִי	כְּשָׁמְעָם	אֶת־	הַתּוֹרָה	
	-மற்றும்-ஆனது	-கேட்டபோது-அவர்கள்	-ஐ	-அந்த-நியாயப்பிரமாணத்தை	
	H1961	H8085	H0853	H8451	

וַיַּבְדִּילוּ	כָּל־	עֵרֶב	מִיִּשְׂרָאֵל׃	
-மற்றும்-பிரித்தார்கள்	-எல்லா	-கலப்பை	-இஸ்ரவேலிலிருந்து	
H0914	H3605		H3478	

ஆகையால் அவர்கள் அந்தக் கட்டளையைக் கேட்டபோது, பற்பல தேசத்தின் மக்களையெல்லாம் இஸ்ரவேலைவிட்டுப் பிரித்துவிட்டார்கள்.

4	וְלִפְנֵי	מִזֶּה	אֶלְיָשִׁיב	הַכֹּהֵן	נָתוּן
	-மற்றும்-முன்னர்	-இதற்கு	எல்யாசீப்	-அந்த-ஆசாரியன்	நியமிக்கப்பட்டிருந்தான்
	H6440	H2088	H0475	H3548	H5414

לְטוֹבִיָּה׃	קָרוֹב	אֱלֹהֵינוּ	בֵּית־	בְּלִשְׁכַּת
-தோபியாவுக்கு	நெருக்கமானவன்	-நம்முடைய-தேவனின்	-வீட்டின்	-அறையில்
H2900	H7138	H0430		H3957

இதற்குமுன்னே எங்கள் தேவனுடைய ஆலயத்தின் அறைகளுக்குப் பொறுப்பாளனாக வைக்கப்பட்ட ஆசாரியனாகிய எலியாசிப் தொபியாவோடு இணைந்தவனாயிருந்து,

5	וַיַּעַשׂ	לוֹ	לִשְׁכָּה	גְּדוֹלָה	וְשָׁם	הָיוּ
	-மற்றும்-செய்தான்	-அவனுக்கு	அறை	பெரிய	-மற்றும்-அங்கே	இருந்தார்கள்
			H3957		H8033	H1961

הַלְּבוֹנָה	הַמִּנְחָה	אֶת־	נֹתְנִים	
-அந்த-தூபவர்க்கம்	-அந்த-உணவுக்காணிக்கை	-ஐ	வைக்கிறவர்கள்	
H3828	H4503	H0853	H5414	

הַדָּנָן	וּמַעְשַׂר	וְהַכֵּלִים
-அந்த-தானியத்தின்	-மற்றும்-தசமபாகம்	-மற்றும்-அந்த-பாத்திரங்கள்
H1715	H4643	H3627

הַלְוִיִּם	מְנָוֹת	וְהַיִּצְהָר	הַתִּירוֹשׁ
-அந்த-லேவியர்களின்	-கட்டளை	-மற்றும்-அந்த-எண்ணெயின்	-அந்த-திராட்சைரசத்தின்
H3881	H4687	H3323	H8492

וּתְרוּמַת	וְהַשֹּׁעֲרִים	וְהַמְשֹׁרְרִים
-மற்றும்-காணிக்கை	-மற்றும்-அந்த-வாயிற்காவலர்களின்	-மற்றும்-அந்த-பாடகர்களின்
H8641	H7778	H7891

הַכֹּהֲנִים׃
-அந்த-ஆசாரியர்களின்
H3548

முற்காலத்தில் காணிக்கைகளும், சாம்பிராணியும், ஆலயப் பணிபொருட்களும், லேவியர்களுக்கும், பாடகர்களுக்கும், வாசல் காவலாளர்களுக்கும் ஒதுக்கப்பட்ட தானியம் திராட்சைரசம் எண்ணெய் என்பவைகளிலே தசமபாகமும், ஆசாரியர்களைச் சேருகிற படைப்பான காணிக்கைகளும் வைக்கப்பட்டிருந்த இடத்தில் ஒரு பெரிய அறையை அவனுக்கு ஆயத்தம்செய்திருந்தான்.

6 וּבְכָל־ זֹ֗את בִּירוּשָׁלִַ֙ם הָיִ֣יתִי לֹ֔א בִּשְׁנַ֖ת
-மற்றும்-எல்லா -இதில் இருந்தேன் -இல்லை -எருசலேமில் ஏனெனில் -ஆண்டில்
H3605 H2088 H1961 H3808 H3389 H8141

בָּ֣אתִי בָּבֶ֑ל לְמֶ֣לֶךְ לְאַרְתַּחְשַׁסְתְּא֙ וּשְׁתַּ֣יִם שְׁלֹשִׁ֔ים
வந்தேன் -பாபிலோனின் -அரசன் -அர்தசஷ்டாவுக்கு -மற்றும்-இரண்டாம் முப்பத்தி
H0935 H0894 H4428 H8147 H7970

מִן־ נִשְׁאַ֣לְתִּי יָמִ֔ים וּלְקֵ֖ץ הַמֶּ֥לֶךְ אֶל־
-இருந்து கேட்டுக்கொண்டேன் -நாட்களின் -மற்றும்-முடிவில் -அந்த-அரசன் -இடத்திற்கு
H7592 H3117 H7093 H4428 H0413

הַמָּלֶךְ׃
-அந்த-அரசனிடம்
H4428

இதெல்லாம் நடக்கும்போது நான் எருசலேமில் இல்லை; பாபிலோன் ராஜாவாகிய அர்தசஷ்டாவின் முப்பத்திரண்டாம் வருடத்திலே நான் ராஜாவிடத்திற்குபோய், சில நாட்களுக்குப்பின்பு திரும்ப ராஜாவிடத்தில் அனுமதி பெற்றுக்கொண்டு,

7 וָאָבֹ֖וא לִירוּשָׁלִַ֑ם וָאָבִ֣ינָה בָּרָעָ֔ה אֲשֶׁ֥ר
-மற்றும்-வந்தேன் -எருசலேமுக்கு -மற்றும்-புரிந்துகொண்டேன் -தீமையை என்று
H0935 H3389 H0995

עָשָׂ֣ה אֶלְיָשִׁיב֮ לְטֽוֹבִיָּה֒ לַעֲשׂ֣וֹת לֹ֗ו נִשְׁכָּ֣ה בְּחַצְרֵ֔י
செய்தான் எல்யாசீப் -தோபியாவுக்கு -செய்ய -அவனுக்கு அறை -முற்றங்களில்
H0475 H2900 H5393

בֵּ֖ית הָאֱלֹהִֽים׃
-வீட்டின் -அந்த-தேவனின்
H0430

எருசலேமுக்கு வந்தேன்; அப்பொழுது எலியாசிப் தொபியாவுக்கு தேவனுடைய ஆலயத்து வளாகங்களில் ஒரு அறையை ஆயத்தம்செய்ததால், செய்த தீங்கை அறிந்துகொண்டேன்.

8 וַיֵּרַ֥ע לִ֛י מְאֹ֖ד וָאֲשְׁלִ֣יכָה אֶת־ כָּל־
-மற்றும்-கோபமடைந்தது -எனக்கு மிகவும் -மற்றும்-எறிந்தேன் -ஐ -எல்லா
H3605 H0853 H7993 H3966 H3605

כְּלֵ֣י בֵית־ טֽוֹבִיָּ֔ה מִן־ הַחֻ֖וץ הַלִּשְׁכָּֽה׃
-பொருட்களை -வீட்டின் தோபியாவின் -வெளியே -இருந்து -அந்த-அறையிலிருந்து
H3627 H2900 H2351 H3957

அதனால் நான் மிகவும் மனம் வருந்தி. தொபியாவின் வீட்டுப்பொருட்களையெல்லாம் அந்த அறையிலிருந்து வெளியே எறிந்துவிட்டேன்.

9 וָאֹמְרָ֗ה וַיְטַהֲרוּ֙ הַלְּשָׁכֹ֔ות
-மற்றும்-சொன்னேன் -மற்றும்-தூய்மைப்படுத்தினார்கள் -அந்த-அறைகளை
H0559 H2891 H3957

וָאָשִׁ֣יבָה שָּׁ֗ם כְּלֵי֙ בֵּ֣ית הָאֱלֹהִ֔ים אֶת־
-மற்றும்-திரும்பவைத்தேன் அங்கே -பொருட்களை -வீட்டின் -அந்த-தேவனின் -ஐ
H7725 H8033 H3627 H0430 H0854

וְהַלְּבוֹנָ֑ה׃ פ הַמִּנְחָ֖ה
-மற்றும்-அந்த-தூபவர்க்கத்தை -அந்த-உணவுக்காணிக்கையை
H3828 H4503

பின்பு நான் அறைவீடுகளைச் சுத்தம் செய்யச்சொல்லி, தேவனுடைய ஆலயப்பொருட்களையும் காணிக்கைகளையும் சாம்பிராணியையும் அங்கே திரும்பக் கொண்டுவந்து வைத்தேன்.

10 וְאָדְעָה כִּי־ מְנָיוֹת הַלְוִיִּם לֹא
-மற்றும்-அறிந்தேன் என்று -பங்குகள் -அந்த-லேவியர்களின் -இல்லை
H3045 H4521 H3881 H3808

נִתְּנָה כִּי בָרְחוּ אִישׁ־ לִשְׂדֵהוּ
கொடுக்கப்பட்டது -மற்றும்-ஓடிப்போனார்கள் -ஒவ்வொருவரும் -தன்-வயலுக்கு
H5414 H1272 H0376

הַלְוִיִּם וְהַמְשֹׁרְרִים עֹשֵׂי הַמְּלָאכָה׃
-அந்த-லேவியர்கள் -மற்றும்-அந்த-பாடகர்கள் செய்கிறவர்கள் -அந்த-வேலையை
H3881 H7891 H4399

பின்னும் லேவியர்களுக்கு ஒதுக்கப்பட்ட வேலைகள் அவர்களுக்கு கொடுக்கப்படவில்லையென்பதையும், வேலை செய்கிற லேவியர்களும் பாடகர்களும் அவரவர் தங்களுடைய விளைநிலங்களுக்கு ஓடிப்போனார்கள் என்பதையும் நான் அறிந்துகொண்டேன்.

11 וָאָרִיבָה אֶת־ הַסְּגָנִים וָאֹמְרָה מַדּוּעַ
-மற்றும்-வாதிட்டேன் -ஐ -அந்த-அதிகாரிகளை -மற்றும்-சொன்னேன் ஏன்
H7378 H0854 H5461 H0559 H4069

נֶעֱזַב בֵּית־ הָאֱלֹהִים וָאֲקַבְּצֵם
கைவிடப்பட்டது -வீடு -அந்த-தேவனின் -மற்றும்-கூட்டினேன்-அவர்களை
H0430 H6908

וָאַעֲמִדֵם עַל־ עָמְדָם׃
-மற்றும்-நிறுத்தினேன்-அவர்களை -மீது -அவர்கள்-நிலையில்
H5975 H5977

அப்பொழுது நான் தலைமையானவர்களோடு வாதாடி, தேவனுடைய ஆலயம் ஏன் கைவிடப்படவேண்டும் என்று சொல்லி, அவர்களைச் சேர்த்து, அவரவர் பொறுப்பில் அவர்களை வைத்தேன்.

12 וְכָל־ יְהוּדָה הֵבִיאוּ מַעְשַׂר הַדָּגָן
-மற்றும்-எல்லா யூதா கொண்டுவந்தார்கள் -தசமபாகம் -அந்த-தானியத்தின்
H3605 H3063 H0935 H4643 H1715

וְהַתִּירוֹשׁ וְהַיִּצְהָר לָאוֹצָרוֹת׃
-மற்றும்-அந்த-திராட்சைரசத்தின் -மற்றும்-அந்த-எண்ணெயின் -பொக்கிஷங்களுக்கு
H8492 H3323 H0214

அப்பொழுது யூதர்கள் எல்லோரும் தானியம் திராட்சைரசம் எண்ணெய் என்பவைகளில் தசமபாகத்தைப் பொக்கிஷ அறைகளில் கொண்டுவந்தார்கள்.

13 וְאוֹצְרָה עַל־ אֹוצָרוֹת שְׁלֶמְיָה הַכֹּהֵן
-மற்றும்-நியமித்தேன -மீது -பொக்கிஷங்கள் செலமியா -அந்த-ஆசாரியன்
H0686 H0214 H8018 H3548

וְצָדֹוק הַסּוֹפֵר וּפְדָיָהּ מִן־
-மற்றும்-சாதோக் -அந்த-வேதபாரகன் -மற்றும்-பெதாயா -இருந்து
H6659 H6305

וְעַל־ יָדָם חָנָן בֶּן־ זַכּוּר
-மற்றும்-மீது -அவர்கள்-கையில் ஆனான் -மகன் சக்கூரின்
H3027 H2605 H2139

הַלְוִיִּם
-அந்த-லேவியர்களிலிருந்து
H3881

בֶּן־ מַתַנְיָה כִּי נֶאֱמָנִים נֶחְשָׁבוּ
-மகன் மத்தனியாவின் ஏனெனில் நம்பகமானவர்கள் கருதப்பட்டார்கள்
H4983 H0539 H2803

וְעֲלֵיהֶם לַחֲלֹק לַאֲחֵיהֶם׃ פ
-மற்றும்-அவர்கள்மீது -பகிர்ந்தளிக்க -அவர்கள்-சகோதரர்களுக்கு
H0251

அப்பொழுது நான் ஆசாரியனாகிய செலேமியாவையும், வேதபாரகனாகிய சாதோக்கையும், லேவியர்களில் பெதாயாவையும், இவர்களுக்குக் கைத்துணையாக மத்தனியாவின் மகன் சக்கூரின் மகனாகிய ஆனானையும் பொக்கிஷ அறைகளின்மேல் பொருளாளர்களாக வைத்தேன்; அவர்கள் உண்மையுள்ளவர்கள் என்று எண்ணப்பட்டார்கள்; ஆகையால் தங்கள் சகோதரர்களுக்கு ஒதுக்கப்படும் வேலை அவர்களுக்கு கொடுக்கப்பட்டது.

14 זָכְרָה־ לִי אֱלֹהַי עַל־ זֹאת וְאַל־ תִּמַּח
நினைத்தருளும் -எனக்கு -என்-தேவனே -மீது இதை -மற்றும்-அல் அழிக்காதேயும்
H2142 H0430 H2063 H0408

חַסְדַּי אֲשֶׁר עָשִׂיתִי בְּבֵית אֱלֹהַי
-என்-பக்திச்செயல்களை என்று செய்தேன் -வீட்டில் -என்-தேவனின்
H0430

וּבְמִשְׁמָרָיו׃
-மற்றும்-அதன்-காவல்களில்
H4929

என்னுடைய தேவனே, நான் என் தேவனுடைய ஆலயத்திற்காகவும் அதின் முறைமைகளுக்காகவும் செய்த நற்செயல்களை அழித்துப்போடாமல், இந்தக் காரியத்திலே என்னை நினைத்தருளும்.

15 בַּיָּמִים הָהֵמָּה רָאִיתִי בִּיהוּדָה דֹּרְכִים־ גִּתּוֹת
-அந்த-நாட்களில் -அந்த கண்டேன் -யூதாவில் மிதிக்கிறவர்களை -ஆலைகளை
H3117 H1992 H7200 H3063 H1869 H1660

הָעֲרֵמוֹת וּמְבִיאִים בַּשַּׁבָּת
-அந்த-கூம்பாரங்களை -மற்றும்-கொண்டுவருகிறவர்களை -ஓய்வுநாளில்
H6194 H0935 H7676

יַיִן וְאַף־ הַחֲמֹרִים עַל־ וְע�ֹמְסִים
-திராட்சைரசம் -மற்றும்-அவ்வாறே -அந்த-கழுதைகளின் -மீது -மற்றும்-ஏற்றுகிறவர்களை
H3196 H0637 H2543 H6006

מַשָּׂא וְכָל־ וּתְאֵנִים עֲנָבִים
-சுமை -மற்றும்-எல்லா -மற்றும்-அத்திப்பழங்கள் திராட்சைகள்
H3605 H8384 H6025

הַשַּׁבָּת בְּיוֹם יְרוּשָׁלִַם וּמְבִיאִים
-அந்த-ஓய்வுநாளின் -நாளில் எருசலேமுக்கு -மற்றும்-கொண்டுவருகிறவர்களை
H7676 H3117 H3389 H0935

מִכְרָם בְּיוֹם וָאָעִיד׃ צָיִד
-விற்றல்-அவர்களின் -நாளில் -மற்றும்-எச்சரித்தேன் -உணவுப்பொருட்கள்
H4376 H3117

அந்த நாட்களில் நான் யூதாவிலே ஓய்வுநாளில் சிலர் ஆலைகளில் மிதிக்கிறதையும், சிலர் தானியப் பொதிகளைக் கழுதைகள்மேல் ஏற்றிக்கொண்டு வருகிறதையும், திராட்சைரசம், திராட்சைப்பழம், அத்திப்பழம் முதலானவைகளின் பற்பல சுமைகளை ஓய்வுநாளிலே எருசலேமுக்குக் கொண்டுவருகிறதையும் பார்த்து, அவர்கள் தின்பண்டம் விற்கிற நாளைப்பற்றி அவர்களை மிகவும் கடிந்துகொண்டேன்.

16 וְהַצֹּרִים יָשְׁבוּ בָהּ מְבִיאִים דָּאג
மீன் கொண்டுவருகிறவர்கள் -அதில் குடியிருந்தார்கள் -மற்றும்-அந்த-தீரியர்
H1709 H0935 H3427 H6876

וְכָל־ מֶכֶר וּמֹכְרִים בַּשַּׁבָּת לִבְנֵי יְהוּדָה
-மற்றும்-எல்லா -சரக்கு -விற்கிறவர்கள் -ஓய்வுநாளில் -மக்களுக்கு யூதாவின்
H3605 H4377 H4376 H7676 H3063

וּבִירוּשָׁלִָם׃
-மற்றும்-எருசலேமில்
H3389

மீனையும், சகலவித சரக்குகளையும் கொண்டுவந்து, ஓய்வுநாளிலே யூதா மக்களுக்கும் எருசலேமில் இருக்கிறவர்களுக்கும் விற்கிற சில தீரு பட்டணத்தார்களும் உள்ளே குடியிருந்தார்கள்.

17 וָאָרִיבָה אֶת־ חֹרֵי יְהוּדָה וָאֹמְרָה לָהֶם
-மற்றும்-வாதிட்டேன் -ஐ -பிரபுக்களை யூதாவின் -மற்றும்-சொன்னேன் -அவர்களுக்கு
H7378 H0854 H2715 H3063 H0559

מָה־ הַדָּבָר הָרָע הַזֶּה אֲשֶׁר אַתֶּם עֹשִׂים
என்ன -அந்த-காரியம் -அந்த-தீய இந்த என்று நீங்கள் செய்கிறீர்கள்
H4100 H1697 H2088

וּמְחַלְלִים אֶת־ יוֹם הַשַּׁבָּת׃
-மற்றும்-பரிசுத்தக்குலைவுசெய்கிறீர்கள் -ஐ நாளை -அந்த-ஓய்வுநாளின்
H0853 H3117 H7676

ஆகையால் நான் யூதாவின் பெரியவர்களைக் கடிந்துகொண்டு: நீங்கள் ஓய்வுநாளைப் பரிசுத்தக் குலைச்சலாக்குகிற இந்தப் பொல்லாத செயலைச் செய்கிறதென்ன?

18

וַיָּבֹא	אֲבֹתֵיכֶם	עָשׂוּ	כָּה	הֲלוֹא	
-மற்றும்-கொண்டுவந்தார்	-உங்கள்-பிதாக்கள்	செய்தார்கள்	இவ்வாறு	அல்லவா	
H0935	H0001		H3541	H3808	

וְעַל	הַזֹּאת	הָרָעָה	כָּל־	אֶת	עָלֵינוּ	אֱלֹהֵינוּ
-மற்றும்-மீது	இந்த	-அந்த-தீமையை	-எல்லா	-ஐ	-நம்மீது	-நம்முடைய-தேவன்
	H2063		H3605	H0853		H0430

יִשְׂרָאֵל	עַל־	חָרוֹן	מוֹסִיפִים	וְאַתֶּם	הַזֹּאת	הָעִיר
இஸ்ரவேலின்	-மீது	கோபம்	கூட்டுகிறீர்கள்	-மற்றும்-நீங்கள்	இந்த	-அந்த-நகரம்
H3478		H2740	H0935		H2063	

פ	הַשַּׁבָּת׃	אֶת־	לְחַלֵּל
פ	-அந்த-ஓய்வுநாளை	-ஐ	-பரிசுத்தக்குலைவுசெய்ய
	H7676	H0853	

உங்கள் பிதாக்கள் இப்படிச் செய்ததினாலல்லவா நமது தேவன் நம்மேலும், இந்த நகரத்தின்மேலும் இந்தத் தீங்கையெல்லாம் வரச்செய்தார்; நீங்களோவென்றால் ஓய்வுநாளைப் பரிசுத்தக் குலைச்சலாக்குகிறதினால், இஸ்ரவேலின் மேலிருக்கிற கடுங்கோபத்தை அதிகரிக்கச்செய்கிறீர்கள் என்று அவர்களுக்குச் சொன்னேன்.

19

לִפְנֵי	יְרוּשָׁלַ͏ִם	שַׁעֲרֵי	צָלְלוּ	כַּאֲשֶׁר	וַיְהִי
-முன்	எருசலேமின்	-வாசல்கள்	நிழல்விழுந்தன	அப்பொழுது	-மற்றும்-ஆனது
H6440	H3389	H8179	H6751		H1961

הַדְּלָתוֹת	וַיְסֻגְּרוּ	וָאֹמְרָה	הַשַּׁבָּת
-அந்த-கதவுகள்	-மற்றும்-மூடப்பட்டன	-மற்றும்-சொன்னேன்	-அந்த-ஓய்வுநாளின்
	H5462	H0559	H7676

אַחַר	עַד	יִפָּתְחוּם	לֹא	אֲשֶׁר	וָאֹמְרָה
-பின்	-வரை	திறக்கவேண்டும்-அவற்றை	-இல்லை	என்று	-மற்றும்-சொன்னேன்
	H5704		H3808		H0559

עַל־	הֶעֱמַדְתִּי	וּמִנְּעָרַי		הַשַּׁבָּת
-மீது	நிறுத்தினேன்	-மற்றும்-என்-வேலைக்காரர்களிலிருந்து		-அந்த-ஓய்வுநாளின்
	H5975	H5288		H7676

הַשַּׁבָּת׃	בְּיוֹם	מַשָּׂא	יָבוֹא	לֹא־	הַשְּׁעָרִים
-அந்த-ஓய்வுநாளின்	-நாளில்	சுமை	வரவேண்டும்	-இல்லை	-அந்த-வாசல்களில்
H7676	H3117		H0935	H3808	H8179

ஆகையால் ஓய்வுநாளுக்கு முன்னே எருசலேமின் பட்டணவாசலில் மாலைமறையும்போது, கதவுகளைப் பூட்டவும் ஓய்வுநாள் முடியும்வரை அவைகளைத் திறக்காமல் இருக்கவும் வேண்டுமென்று கட்டளையிட்டு ஓய்வுநாளிலே ஒரு சுமையும் உள்ளே வராமல் வாசலருகில் என்னுடைய வேலைக்காரர்களில் சிலரை நிறுத்தினேன்.

20

כָּל־	וּמֹכְרֵי	הָרֹכְלִים	וַיָּלִינוּ	
-எல்லா	-மற்றும்-விற்பனையாளர்கள்	-அந்த-வணிகர்கள்	-மற்றும்-தங்கினார்கள்	
H3605	H4376	H7402		

וּשְׁתָּיִם׃	פָּעַם	לִירוּשָׁלָ͏ִם	מִחוּץ	מִמְכָּר	
-மற்றும்-இருமுறை	ஒருமுறை	-எருசலேமுக்கு	-வெளியே	-சரக்குகளின்	
H8147	H6471	H3389	H2351	H4465	

அதனால் வர்த்தகர்களும், சகலவித சரக்குகளை விற்கிறவர்களும் இரண்டொருமுறை எருசலேமுக்கு வெளியே இரவுதங்கினார்கள்.

21 וָאָעִידָה בָּהֶם וָאֹמְרָה אֲלֵיהֶם מַדּוּעַ אַתֶּם
-மற்றும்-எச்சரித்தேன் -அவர்களை -மற்றும்-சொன்னேன் -அவர்களுக்கு ஏன் நீங்கள்
H5749 H0559 H0413 H4069

לִנִים אַתֶּם נֶגֶד אַתֶּם הַחוֹמָה אִם תְּשׁוּבוּ יָד
தங்குகிறீர்கள் -எதிரில் -நீங்கள் -அந்த-சுவரின் -ஒருவேளை திரும்பச்செய்வீர்கள் -கை
H3885 H5048 H2346 H0518 H3027

אֶשְׁלַח בָּכֶם מִן הָעֵת הַהִיא לֹא בָּאוּ
நீட்டுவேன் -உங்களில் -இருந்து -அந்த-நேரம் அந்த -இல்லை வந்தார்கள்
H7971 H6256 H1931 H3808 H0935

בַּשַּׁבָּת׃ ס
-ஓய்வுநாளில்
H7676

அப்பொழுது நான் அவர்களை மிகவும் கடிந்துகொண்டு, நீங்கள் மதில் அருகில் இரவு தங்குகிறது என்ன? நீங்கள் மறுபடியும் இப்படி செய்தால், உங்களை கைது செய்வேன் என்று அவர்களோடே சொன்னேன்; அதுமுதல் அவர்கள் ஓய்வுநாளில் வராமலிருந்தார்கள்.

22 וָאֹמְרָה לַלְוִיִּם אֲשֶׁר יִהְיוּ מְטַהֲרִים
-மற்றும்-சொன்னேன் -லேவியர்களுக்கு என்று ஆகவேண்டும் தூய்மைப்படுத்துகிறவர்கள்
H0559 H3881 H1961 H2891

וּבָאִים שֹׁמְרִים הַשְּׁעָרִים לְקַדֵּשׁ אֶת
-மற்றும்-வருகிறவர்கள் காவல்காக்கிறவர்கள் -அந்த-வாசல்களை -பரிசுத்தமாக்க -ஐ
H0935 H8104 H8179 H6942 H0853

אֱלֹהַי לִי זָכְרָה זֹאת גַּם הַשַּׁבָּת יוֹם
-என்-தேவனே -எனக்கு நினைத்தருளும் இதை -இதையும் -அந்த-ஓய்வுநாளின் -நாளை
H0430 H2142 H2063 H1571 H7676 H3117

פ חַסְדֶּךָ׃ כְּרֹב עָלַי וְחוּסָה
פ -உமது-கிருபையின் -மிகுதியின்படி -என்மீது -மற்றும்-இரக்கமாயிரும்
H7230 H2347

ஓய்வுநாளைப் பரிசுத்தமாக்க உங்களைச் சுத்தம்செய்துகொண்டு வாசல்களைக் காக்க வாருங்கள் என்று லேவியர்களுக்கும் சொன்னேன். என்னுடைய தேவனே, இதைக்குறித்து நீர் என்னை நினைத்தருளி, உம்முடைய மிகுந்த கிருபையினால் எனக்கு இரங்குவீராக.

23 גַּם בַּיָּמִים הָהֵם רָאִיתִי אֶת הַיְהוּדִים
-அவ்வாறே -அந்த-நாட்களில் அந்த கண்டேன் -ஐ -அந்த-யூதர்களை
H1571 H3117 H1992 H7200 H0853 H3064

הִשִּׁיבוּ נָשִׁים אשדודיות[עַמּוֹנִיּוֹת(מוֹאֲבִיּוֹת׃
திருமணமாகியிருந்தார்கள் மனைவிகளை [அஸ்தோத்தியர்] (அம்மோனியர்) மோவாபியர்
H3427 H0802 H0796 H5984 H4125

אַשְׁדֻּדִיּוֹת)(עמוניות]
(அஸ்தோத்தியர்) [அம்மோனியர்]
H0796 H5984

அஸ்தோத், அம்மோன், மோவாப் ஜாதிகளான பெண்களைச் சேர்த்துக்கொண்ட சில யூதர்களையும் அந்த நாட்களில் கண்டேன்.

24 וּבְנֵיהֶם חֲצִי מְדַבֵּר אַשְׁדּוֹדִית
-மற்றும்-அவர்கள்-மக்கள் பாதி பேசுகிறவர்கள் அஸ்தோத்தியமொழியில்
H2677 H1696 H0797

וְאֵינָם לְדַבֵּר מַכִּירִים יְהוּדִית וְכִלְשׁוֹן
-மற்றும்-இல்லை-அவர்கள் -பேச அறிந்தவர்கள் யூதமொழியில் -மற்றும்-மொழியின்படி
H0369 H1696 H3066 H3956

עַם וָעָם׃
-மக்கள் -மற்றும்-மக்களின்

அவர்களுடைய பிள்ளைகள் பேசின பேச்சில் பாதி அஸ்தோத் மொழியாக இருந்தது; இவர்கள் அவரவர்களுடைய மொழியைத்தவிர யூதமொழியைத் தெளிவாகப் பேச அறியாதிருந்தார்கள்.

25 וָאָרִיב וָאֲקַלְלֵם וָאַכֶּה
-மற்றும்-வாதிட்டேன் -மற்றும்-சபித்தேன்-அவர்களை -மற்றும்-அடித்தேன்
H7378 H7043 H5221

עִמָּם וָאֶמְרְטֵם אֲנָשִׁים מֵהֶם
-அவர்களோடு -மற்றும்-பிடுங்கினேன்-அவர்களை மனிதர்களை -அவர்களிலிருந்து
H0376 H1992 H4803

תִּתְּנוּ אִם־ בָּאלֹהִים וָאַשְׁבִּיעֵם
கொடுப்பீர்கள் -ஒருவேளை -தேவனில் -மற்றும்-ஆணையிடுவித்தேன்-அவர்களை
H5414 H0430 H7650

תִּשְׂאוּ וְאִם־ לִבְנֵיהֶם בְּנֹתֵיכֶם
எடுப்பீர்கள் -மற்றும்-ஒருவேளை -அவர்கள்-மகன்களுக்கு -உங்கள்-மகள்களை
H5375 H1323

וְלָכֶם׃ לִבְנֵיכֶם מִבְּנֹתֵיהֶם
-மற்றும்-உங்களுக்கு -உங்கள்-மகன்களுக்கு -அவர்கள்-மகள்களிலிருந்து
H1323

அவர்களையும் நான் கடிந்துகொண்டு அவர்கள்மேல் வரும் சாபத்தைக் கூறி, அவர்களில் சிலரை அடித்து, மயிரைப் பிய்த்து: நீங்கள் உங்கள் மகள்களை அவர்களுடைய மகன்களுக்குக் கொடுக்காமலும், அவர்களுடைய மகள்களில் ஒருவரையும் உங்கள் மகன்களுக்காவது உங்களுக்காவது எடுக்காமலும் இருக்கவேண்டுமென்று அவர்களை தேவன்மேல் ஆணையிடச்செய்து, நான் அவர்களை நோக்கி:

26 הֲלוֹא עַל־ אֵלֶּה חָטָא־ שְׁלֹמֹה מֶלֶךְ יִשְׂרָאֵל
அல்லவா -மீது இவற்றை பாவம்செய்தான் சாலமோன் -அரசன் இஸ்ரவேலின்
H3808 H0428 H2398 H8010 H4428 H3478

וּבַגּוֹיִם הָרַבִּים֙ לְא־ הָיָה מֶלֶךְ
-மற்றும்-ஜாதிகளிடையே -அந்த-மிகுதியான -இல்லை இருந்தான் -அரசன்
H1961 H3808 H4428

וְאָהוּב לֵאלֹהָיו֙ הָיָה כָּמֹהוּ
-மற்றும்-நேசிக்கப்பட்டவன் -அவன்-தேவனால் இருந்தான் -அவனைப்போன்று
H0157 H0430 H1961 H3644

וַיִּתְּנֵהוּ אֱלֹהִים֙ מֶלֶךְ עַל־ כָּל־ יִשְׂרָאֵל
-மற்றும்-வைத்தார்-அவனை தேவன் -அரசனாக -மீது -எல்லா இஸ்ரவேலின்
H5414 H0430 H4428 H0413 H3605 H3478

הַנָּכְרִיּוֹת׃ הַנָּשִׁים הֶחֱטִיאוּ אוֹתוֹ גַּם־
-அந்த-அந்நிய -அந்த-மனைவிகள் பாவஞ்செய்யவைத்தார்கள் -அவனை -அவ்வாறே
H5237 H0802 H2398 H0853 H1571

இஸ்ரவேலின் ராஜாவாகிய சாலொமோன் இதினாலே பாவம்செய்தானல்லவா? அவனைப்போன்ற ராஜா அநேகம் தேசங்களுக்குள்ளே இருந்ததில்லை; அவன் தன்னுடைய தேவனால் சிநேகிக்கப்பட்டவனாக இருந்தான்; தேவன் அவனை இஸ்ரவேலனைத்தின் மேலும் ராஜாவாக வைத்தார்; அப்படிப்பட்டவனையும் யூதரல்லாத பெண்கள் பாவம் செய்யவைத்தார்களே.

27 וְלָכֶם הֲנִשְׁמַע לַעֲשׂת אֵת כָּל־הָרָעָה
-மற்றும்-உங்களுக்கு கேட்கப்படுமா -ஐ -எல்லா -அந்த-தீமையை
H8085 H0853 H3605

הַגְּדוֹלָה הַזֹּאת לִמְעֹל בֵּאלֹהֵינוּ לְהוֹשִׁיב
-அந்த-பெரிய இந்த -துரோகம்செய்ய -நம்முடைய-தேவனுக்குவிரோதமாக -திருமணமாக்க
H2063 H4603 H0430 H3427

נָשִׁים נָכְרִיּוֹת׃
மனைவிகளை அந்நிய
H0802 H5237

நீங்கள் யூதரல்லாத பெண்களைச் சேர்த்துக்கொள்வதால், நம்முடைய தேவனுக்குத் துரோகிகளாகி, இந்தப் பெரிய தீங்கை எல்லாம் செய்ய, உங்களுக்கு இடங்கொடுப்போமோ என்றேன்.

28 וּמִבְּנֵי יוֹיָדָע בֶּן־אֶלְיָשִׁיב הַכֹּהֵן
-மற்றும்-மக்களிலிருந்து யோயாதாவின் -மகன் எல்யாசீபின் -அந்த-ஆசாரியன்
H3111 H0475 H3548

הַגָּדוֹל חָתָן לְסַנְבַלַּט הַחֹרֹנִי
-அந்த-பெரிய மருமகன் -சன்பல்லாத்துக்கு -அந்த-ஓரோனியன்
H2860 H5571 H2772

וָאַבְרִיחֵהוּ מֵעָלָי׃
-மற்றும்-துரத்தினேன்-அவனை -என்னிடமிருந்து
H1272

யொயதாவின் மகன்களிலே பிரதான ஆசாரியனாகிய எலியாசிபினுடைய மகன் ஒருவன் ஓரோனியனான சன்பல்லாத்திற்கு மருமகனானான்; ஆகையால் அவனை என்னைவிட்டுத் துரத்தினேன்.

29 זָכְרָה לָהֶם אֱלֹהַי עַל נְאָלֵי
நினைத்தருளும் -அவர்களுக்கு -என்-தேவனே -மீது -அசுத்தப்படுத்தியது
H2142 H1992 H0430 H5921 H1351

הַכְּהֻנָּה וּבְרִית הַכְּהֻנָּה
-அந்த-ஆசாரியத்துவத்தை -மற்றும்-உடன்படிக்கை -அந்த-ஆசாரியத்துவத்தின்
H3550 H1285 H3550

וְהַלְוִיִּם׃
-மற்றும்-அந்த-லேவியர்களின்
H3881

என்னுடைய தேவனே, அவர்கள் ஆசாரிய ஊழியத்தையும், ஆசாரிய ஊழியத்திற்கும் லேவியர்களுக்கும் இருக்கிற உடன்படிக்கையையும் கறைப்படுத்தினார்கள் என்று அவர்களை நினைத்துக்கொள்ளும்.

30 וְטִהַרְתִּים מִכֹּל־נֵכָר וָאַעֲמִידָה
-மற்றும்-சுத்திகரித்தேன்-அவர்களை -எல்லா -அந்நியத்திலிருந்து -மற்றும்-நிறுத்தினேன்
H2891 H3605 H5236 H5975

מִשְׁמָרוֹת לַכֹּהֲנִים וְלַלְוִיִּם אִישׁ
காவல்களை -ஆசாரியர்களுக்கு -மற்றும்-லேவியர்களுக்கு -ஒவ்வொருவரும்
H4931 H3548 H3881 H0376

בִּמְלַאכְתּוֹ׃
-தன்-வேலையில்
H4399

இப்படியே நான் யூதரல்லாதவர்களையெல்லாம் நீக்கி, ஆசாரியர்களையும் லேவியர்களையும் சுத்திகரித்து, அவரவரை அவர்கள் வேலையின் பொறுப்புகளில் நிறுத்தி,

31

בְּעִתִּים	הָעֵצִים	וְלַקָּרְבָּן
-குறிக்கப்பட்ட-நேரங்களில்	-அந்த-விறகுகளின்	-மற்றும்-விறகுக்காணிக்கைக்கு
H6256	H6086	

אֱלֹהַי	לִי	זָכְרָה־	וְלַבְּכוּרִים	מְזֻמָּנוֹת
-என்-தேவனே	-எனக்கு	நினைத்தருளும்	-மற்றும்-முதற்கனிகளுக்கு	நியமிக்கப்பட்ட
H0430		H2142	H1061	H2163

לְטוֹבָה׃
-நன்மைக்காக

குறிக்கப்பட்ட காலங்களிலே செலுத்தப்படவேண்டிய விறகு காணிக்கையையும், முதற்பலன்களையுங்குறித்துத் திட்டமிட்டேன். என்னுடைய தேவனே எனக்கு நன்மையுண்டாக என்னை நினைத்தருளும்.

எஸ்தர்

Chapter 1

1 וַיְהִי בִּימֵי אֲחַשְׁוֵרוֹשׁ אֲחַשְׁוֵרוֹשׁ הַמֹּלֵךְ
-மற்றும்-இருந்தது -நாட்களில் அகாஸ்வேருஸின் அவன் அகாஸ்வேருஸ் -ஆளுகிற
H1961 H3117 H0325 H1931 H0325

מֵהֹדּוּ וְעַד־כּוּשׁ שֶׁבַע וְעֶשְׂרִים וּמֵאָה
-இந்தியா-முதல் -மற்றும்-வரை கூஷ் ஏழு -மற்றும்-இருபது -மற்றும்-நூறு
H1912 H5704 H7651 H6242 H3967

מְדִינָה׃
மாகாணங்கள்
H4082

இந்திய தேசம் முதல் கூஷ் தேசம்வரையுள்ள 127 நாடுகளையும் அரசாட்சி செய்த அகாஸ்வேருவின் நாட்களிலே சம்பவித்ததாவது:

2 כִּסֵּא עַל אֲחַשְׁוֵרוֹשׁ הַמֶּלֶךְ וְכִשֶּׁבֶת
சிங்காசனம் -மேல் அகாஸ்வேருஸ் -அரசன் -அமர்ந்தபோது
H3678 H0325 H4428 H3427

הָהֵם בַּיָּמִים
-அந்த -நாட்களில்
H1992 H3117

הַבִּירָה׃ בְּשׁוּשַׁן אֲשֶׁר מַלְכוּתֹו
-அரண்மனை -சூசானில் -அது அரசாட்சியின்
H1002 H7800 H4438

ராஜாவாகிய அகாஸ்வேரு சூசான் அரண்மனையில் இருக்கிற தன்னுடைய ராஜ்ஜியத்தின் சிங்காசனத்தின்மேல் அமர்ந்திருந்தான்.

3 שָׂרָיו לְכָל־ מִשְׁתֶּה עָשָׂה לְמָלְכוֹ שְׁלוֹשׁ בִּשְׁנַת
பிரபுக்களுக்கும் -எல்லா விருந்து செய்தான் ஆட்சிக்கு மூன்று -வருடத்தில்
H8269 H3605 H4960 H7969 H8141

הַפַּרְתְּמִים וּמָדַי פָּרַס וְחֵיל וַעֲבָדָיו
-பிரபுக்கள் -மற்றும்-மேதியா பெர்சியா படை -மற்றும்-ஊழியர்களுக்கும்
H6579 H4074 H6539 H2428 H5650

לְפָנָיו׃ הַמְּדִינוֹת וְשָׂרֵי
முன்பாக -மாகாணங்களின் -மற்றும்-அதிபதிகள்
H6440 H4082 H8269

அவனுடைய அரசாட்சியின் மூன்றாம் வருடத்திலே தன்னுடைய அதிகாரிகளுக்கும் வேலைக்காரர்களுக்கும் விருந்தளித்தான்; அப்பொழுது பெர்சியா மேதியா தேசங்களிலுள்ள மகத்தானவர்களும், நாடுகளின் ஆளுனர்களும், பிரபுக்களும், அவனுடைய சமுகத்தில் வந்திருந்தார்கள்.

4 בְּהַרְאֹתוֹ אֶת־עֹשֶׁר כְּבוֹד מַלְכוּתּוֹ וְאֶת־יְקַר
-காண்பிக்கையில் -ஐ செல்வம் மகிமை அரசாட்சியின் -மற்றும்-ஐ அருமை
H7200 H0853 H6239 H3519 H4438 H0853 H3366

תִּפְאֶרֶת גְּדוּלָּתוֹ יָמִים רַבִּים שְׁמוֹנִים וּמְאַת יוֹם׃
மேன்மை பெருமையின் நாட்கள் அநேக எண்பது -மற்றும்-நூறு நாள்
H8597 H1420 H3117 H8084 H3967 H3117

அவன் தன்னுடைய ராஜ்ஜியத்தின் மகிமையான ஐசுவரியத்தையும், தன்னுடைய மகத்துவத்தின் மகிமையான பெருமைகளையும் 180 நாட்கள்வரையும் காண்பித்துக்கொண்டிருந்தான்.

5 וּבִמְלוֹאת׀ הַיָּמִים הָאֵלֶּה עָשָׂה הַמֶּלֶךְ לְכָל־
-நிறைவடையும்போது -மற்றும்- -நாட்கள் -இவை செய்தான் -அரசன் -எல்லா
H4390 H3117 H0428 H4428 H3605

הָעָם הַנִּמְצְאִים לַבִּירָה בְּשׁוּשַׁן הַבִּירָה לְמִגָּדוֹל וְעַד־
-ஜனங்களுக்கு -காணப்பட்ட -சூசானில் -அரண்மனை -பெரியோர்-முதல் -மற்றும்-வரை
H4672 H7800 H1002 H3605 H5704

קָטֹן שִׁבְעַת יָמִים מִשְׁתֶּה בְּחַצַּר גִּנַּת בִּיתַן הַמֶּלֶךְ׃
சிறியோர் விருந்து ஏழு நாட்கள் முற்றத்தில் தோட்டம் மண்டபம் -அரசனின்
H7651 H4960 H3117 H2594 H1594 H1055 H4428

அந்த நாட்கள் முடிந்தபோது, ராஜா சூசான் அரண்மனையில் வந்திருந்த பெரியோர்முதல் சிறியோர்வரையுள்ள எல்லா மக்களுக்கும் ராஜ அரண்மனையைச்சேர்ந்த சிங்காரத்தோட்டத்திலுள்ள மண்டபத்தில் ஏழு நாட்கள் விருந்தளித்தான்.

6 חוּר׀ כַּרְפַּס תְּכֵלֶת אָחוּז בְּחַבְלֵי־בוּץ וְאַרְגָּמָן
வெண்மை பருத்தி -மற்றும்-நீலம் கட்டப்பட்ட -கயிறுகளால் நார்ச்சீலை -மற்றும்-ஊதா
H2353 H3768 H8504 H0270 H0948 H0713

עַל־גְּלִילֵי כֶסֶף וְעַמּוּדֵי שֵׁשׁ מִטּוֹת זָהָב וְרִצְפַת
-மேல் வளையங்கள் வெள்ளி -மற்றும்-தூண்கள் பளிங்கு கட்டில்கள் தங்கம்
H5982 H3701 H4296 H2091

בַּהַט־וְשֵׁשׁ וְדַר וְסֹחֶרֶת׃ עַל וְכֶסֶף
செம்பளிங்கு -மற்றும்-பளிங்கு -மற்றும்-முத்து -மற்றும்-கருங்கல் -மேல் -மற்றும்-வெள்ளி
H0923 H1858 H5508 H5921 H3701

அங்கே வெண்கலத் தூண்களின்மேலே உள்ள வெள்ளி வளையங்களில் மெல்லிய நூலும் சிவப்பு நூலுமான கயிறுகளால் வெள்ளையும் பச்சையும் இளநீலமுமாகிய தொங்குதிரைகள் அலங்கரிக்கப்பட்டிருந்தது; சிவப்பும் நீலமும் வெள்ளையும் கறுப்புமான கற்கள் பதித்திருந்த தளவரிசையின்மேல் பொற்சரிகையும் வெள்ளிச்சரிகையுமான மெத்தைகள் வைக்கப்பட்டிருந்தது.

7 וְהַשְׁקוֹת בִּכְלֵי זָהָב וְכֵלִים מִכֵּלִים
-மற்றும்-குடிப்பது -பாத்திரங்களில் தங்கம் -மற்றும்-பாத்திரங்கள் -பாத்திரங்களிலிருந்து
H8248 H3627 H2091 H3627 H3627

שׁוֹנִים וְיֵין מַלְכוּת רָב כְּיַד הַמֶּלֶךְ׃
வேறுபட்ட -மற்றும்-திராட்சரசம் அரச மிகுதி -கையின்படி -அரசனின்
H3196 H4438 H7227 H3027 H4428

பொன்னால் செய்யப்பட்ட பலவித பாத்திரங்களிலே பானம் கொடுக்கப்பட்டது; முதல்தரமான திராட்சைரசம் ராஜாவின் கொடைத்தன்மைக்கு ஏற்றவாறு பரிபூரணமாகப் பரிமாறப்பட்டது.

8

וְכֵן	כִּי־	אֵנֶס	אֵין	כַּדָּת	וְהַשְּׁתִיָּה
-அவ்வாறு	-ஏனெனில்	கட்டாயம்	இல்லை	-சட்டத்தின்படி	-மற்றும்-குடிப்பது
		H0597	H0369	H1881	H8360

לַעֲשׂוֹת	בֵּיתוֹ	רַב	כָּל־	עַל	הַמֶּלֶךְ	יִסַּד
-செய்ய	வீட்டின்	மேற்பார்வையாளர்	-எல்லா	-மேல்	-அரசன்	நியமித்தான்
			H3605		H4428	H3245

וְאִישׁ׃	אִישׁ־	כִּרְצוֹן
-மற்றும்-மனிதன்	-ஒவ்வொரு-மனிதன்	-விருப்பத்தின்படி
H0376	H0376	H7522

அவரவருடைய மனதின்படியே செய்யலாம் என்று ராஜா தன்னுடைய அரண்மனையின் பெரிய மனிதர்களுக்கெல்லாம் கட்டளையிட்டிருந்தபடியால், முறைப்படி குடித்தார்கள்; ஒருவனும் கட்டாயப்படுத்தவில்லை.

9

אֲשֶׁר	הַמַּלְכוּת	בֵּית	נָשִׁים	מִשְׁתֶּה	עָשְׂתָה	הַמַּלְכָּה	וַשְׁתִּי	גַּם
-அது	-அரச	வீடு	பெண்களுக்கு	விருந்து	செய்தாள்	-ராணி	வஸ்தி	-மேலும்
	H4438		H0802	H4960		H4436	H2060	H1571

ס	אֲחַשְׁוֵרוֹשׁ׃	לַמֶּלֶךְ
—	அகாஸ்வேருஸ்	-அரசனின்
	H0325	H4428

ராணியாகிய வஸ்தியும் ராஜாவாகிய அகாஸ்வேருவின் அரண்மனையிலே பெண்களுக்கு ஒரு விருந்தளித்தாள்.

10

בַּיָּיִן	הַמֶּלֶךְ	לֵב־	כְּטוֹב	הַשְּׁבִיעִי	בַּיּוֹם
-திராட்சரசத்தால்	-அரசனின்	-இருதயம்	-நன்றாக-இருக்கும்போது	-ஏழாவது	-நாளில்
H3196	H4428			H7637	H3117

זֵתַר	וַאֲבַגְתָא	בִּגְתָא	חַרְבוֹנָא	בִּזְתָא	לְמְהוּמָן	אָמַר
சேத்தார்	-மற்றும்-அபக்தா	பிக்தா	கர்போனா	பிஸ்தா	-மெகூமானுக்கு	சொன்னான்
H2242	H0005	H0903	H2726	H0968	H4104	H0559

הַמֶּלֶךְ	פְּנֵי	אֶת־	הַמְשָׁרְתִים	הַסָּרִיסִים	שִׁבְעַת	וְכַרְכַּס
-அரசனின்	முகம்	-ஐ	-ஊழியம்செய்கிற	-அண்ணகர்கள்	ஏழு	-மற்றும்-கர்காஸ்
H4428	H6440	H0854	H8334	H5631	H7651	H3752

אֲחַשְׁוֵרוֹשׁ׃
அகாஸ்வேருஸ்
H0325

ஏழாம் நாளிலே ராஜா திராட்சைரசத்தினால் சந்தோஷமாக இருக்கும்போது, பேரழகியாயிருந்த ராணியாகிய வஸ்தியின் அழகை மக்களுக்கும் அதிகாரிகளுக்கும் காண்பிப்பதற்காக, ராஜகிரீடம் அணிந்தவளாக, அவளைத் தனக்கு முன்பாக அழைத்துவரவேண்டுமென்று,

11

מַלְכוּת	בְּכֶתֶר	הַמֶּלֶךְ	לִפְנֵי	הַמַּלְכָּה	וַשְׁתִּי	אֶת־	לְהָבִיא
அரச	-கிரீடத்துடன்	-அரசனின்	-முன்பாக	-ராணி	வஸ்தி	-ஐ	-கொண்டுவர
H4438	H3804	H4428	H6440	H4436	H2060	H0853	H0935

טוֹבַת	כִּי־	יָפְיָהּ	אֶת־	וְהַשָּׂרִים	הָעַמִּים	לְהַרְאוֹת
அழகான	-ஏனெனில்	அழகை	-ஐ	-மற்றும்-பிரபுக்களுக்கு	-ஜனங்களுக்கு	-காண்பிக்க
		H3308	H0853	H8269		H7200

הִיא׃	מַרְאֶה
அவள்	தோற்றம்
H1931	H4758

ராஜாவாகிய அகாஸ்வேருவின் சமுகத்தில் பணிவிடை செய்கிற மெகுமான், பிஸ்தா, அற்போனா, பிக்தா, அபக்தா, சேதார், கர்காஸ் என்னும் ஏழு பிரதானிகளுக்கும் ராஜா கட்டளையிட்டான்.

12

אֲשֶׁר	הַמֶּלֶךְ	בִּדְבַר	לָבוֹא	וַשְׁתִּי	הַמַּלְכָּה	וַתְּמָאֵן
-அது	-அரசனின்	-வார்த்தையின்படி	வர	வஸ்தி	-ராணி	-மற்றும்-மறுத்தாள்
	H4428	H1697	H0935	H2060	H4436	H3985

מְאֹד	הַמֶּלֶךְ	וַיִּקְצֹף	הַסָּרִיסִים	בְּיַד	
மிகவும்	-அரசன்	-மற்றும்-கோபமடைந்தான்	-அண்ணகர்களின்	-கையினால்	
H3966	H4428	H7107	H5631	H3027	

בּוֹ׃	בָּעֲרָה	וַחֲמָתוֹ
-அவனில்	எரிந்தது	-மற்றும்-கோபம்
		H2534

ஆனாலும் பிரதானிகள் மூலமாய் ராஜா சொல்லியனுப்பின கட்டளைக்கு ராணியாகிய வஸ்தி வரமாட்டேன் என்றாள்; அப்பொழுது ராஜா கடுங்கோபமடைந்து, தனக்குள்ளே எரிச்சல் அடைந்தான்.

13

כִּי־	הָעִתִּים	יֹדְעֵי	לַחֲכָמִים	הַמֶּלֶךְ	וַיֹּאמֶר	
-ஏனெனில்	-காலங்களை	அறிந்தவர்கள்	-ஞானிகளுக்கு	-அரசன்	-மற்றும்-சொன்னான்	
H6256		H3045	H2450	H4428	H0559	

דָּת	יֹדְעֵי	כָּל־	לִפְנֵי	הַמֶּלֶךְ	דִּבַּר	כֵּן
சட்டம்	அறிந்தவர்கள்	-எல்லா	-முன்பாக	-அரசனின்	வார்த்தை	-அவ்வாறு
H1881	H3045	H3605	H6440	H4428	H1697	

וָדִין׃
-மற்றும்-நியாயம்
H1779

அந்த சமயத்தில் ராஜசமுகத்தில் இருக்கிறவர்களும், ராஜ்ஜியத்தின் முதன்மை ஆசனங்களில் உட்காருகிறவர்களுமான கர்ஷேனா, சேதார், அத்மாதா, தர்ஷீஸ், மேரேஸ், மர்சேனா, மெமுகான் என்னும் பெர்சியர்கள் மேதியர்களுடைய ஏழு பிரபுக்களும் அவன் அருகில் இருந்தார்கள்.

14

מֶרֶס	תַּרְשִׁישׁ	אַדְמָתָא	שֵׁתָר	כַּרְשְׁנָא	אֵלָיו	וְהַקָּרֹב
மேரேஸ்	தர்ஷீஸ்	அத்மாதா	சேத்தார்	கர்ஷனா	-அவனுக்கு	-மற்றும்-நெருக்கமானவர்
H4825	H8659	H0133	H8369	H3771	H0413	H7138

פְּנֵי	רֹאֵי	וּמָדַי	פָּרַס	וְשָׁרֵי	שִׁבְעַת	מְמוּכָן	מַרְסְנָא
முகம்	காண்கிற	-மற்றும்-மேதியா	பெர்சியா	பிரபுக்கள்	ஏழு	மெமூக்கான்	மர்சனா
H6440	H7200	H4074	H6539	H8269	H7651	H4462	H4826

בַּמַּלְכוּת׃	רִאשֹׁנָה	הַיֹּשְׁבִים	הַמֶּלֶךְ
-அரசாட்சியில்	முதன்மையாக	-வீற்றிருக்கிற	-அரசனின்
H4438	H7223	H3427	H4428

ராஜா நியாயப்பிரமாணத்தையும் ராஜநீதியையும் அறிந்தவர்களிடம் பேசுவது தனக்கு வழக்கமானபடியால், காலாகால செயல்பாடுகளை அறிந்த பண்டிதர்களை நோக்கி:

15

לֹא־	אֲשֶׁר	עַל	וַשְׁתִּי	בַּמַּלְכָּה	לַעֲשׂוֹת	מָה־	כְּדָת
-இல்லை	-அவள்	-ஏனெனில்	வஸ்தி	-ராணிக்கு	-செய்ய	-என்ன	-சட்டத்தின்படி
H3808			H2060	H4436		H4100	H1881

הַסָּרִיסִים׃	בְּיַד	אֲחַשְׁוֵרוֹשׁ	הַמֶּלֶךְ	מַאֲמַר	אֶת־	עָשְׂתָה
-அண்ணகர்களின்	-கையினால்	அகாஸ்வேருஸ்	-அரசனின்	கட்டளை	-ஐ	செய்தாள்
H5631	H3027	H0325	H4428	H3982	H0853	

ס
—

ராஜாவாகிய அகாஸ்வேரு அதிகாரிகளின் மூலமாகச் சொல்லியனுப்பின கட்டளையின்படி ராணியாகிய வஸ்தி செய்யாமற்போனதினால், தேசத்தின் சட்டப்படி அவளுக்குச் செய்யவேண்டியது என்ன என்று கேட்டான்.

16

וְהַשָּׂרִים	הַמֶּלֶךְ	לִפְנֵי	(מְמוּכָן)	[מומכן]	וַיֹּאמֶר	
-மற்றும்-பிரபுக்களின்	-அரசனின்	-முன்பாக	மெமூக்கான்	—	-மற்றும்-சொன்னான்	
H8269	H4428	H6440	H4462	H4462	H0559	

עַל־	כִּי	הַמַּלְכָּה	וַשְׁתִּי	עָוְתָה	לְבַדּוֹ	הַמֶּלֶךְ	עַל־	לֹא
-மேல்	-ஆனால்	-ராணி	வஸ்தி	குற்றம்செய்தாள்	மட்டும்	-அரசன்	-மேல்	இல்லை
		H4436	H2060		H0905	H4428		H3808

מְדִינוֹת	בְּכֹל־	אֲשֶׁר	הָעַמִּים	כָּל־	וְעַל־	הַשָּׂרִים	כָּל־	
மாகாணங்களில்	-எல்லா	-யார்	-ஜனங்கள்	-எல்லா	-மற்றும்-மேல்	-பிரபுக்கள்	-எல்லா	
H4082	H3605			H3605		H8269	H3605	

אֲחַשְׁוֵרוֹשׁ׃	הַמֶּלֶךְ
அகாஸ்வேருஸ்	-அரசன்
H0325	H4428

அப்பொழுது மெமுகான் ராஜாவிற்கும் பிரபுக்களுக்கும் முன்னே மறுமொழியாக: ராணியாகிய வஸ்தி ராஜாவிற்கு மட்டும் அல்ல, ராஜாவாகிய அகாஸ்வேருவினுடைய எல்லா நாடுகளிலுமுள்ள எல்லாபிரபுக்களுக்கும் எல்லா மக்களுக்குங்கூட அநியாயம் செய்தாள்.

17

הַנָּשִׁים	כָּל־	עַל־	הַמַּלְכָּה	דְּבַר־	יֵצֵא	כִּי־	
-பெண்கள்	-எல்லா	-மேல்	-ராணியின்	-வார்த்தை	வெளிப்படும்	-ஏனெனில்	
H0802	H3605		H4436	H1697	H3318		

אֲחַשְׁוֵרוֹשׁ	הַמֶּלֶךְ	בְּאָמְרָם	בְּעֵינֵיהֶן	בַּעְלֵיהֶן	לְהַבְזוֹת	
அகாஸ்வேருஸ்	-அரசன்	-சொல்லும்போது	-கண்களில்	கணவர்களை	-அவமதிக்க	
H0325	H4428	H0559		H1167	H0959	

בָּאָה׃	וְלֹא־	לְפָנָיו	הַמַּלְכָּה	וַשְׁתִּי	אֶת־	לְהָבִיא	אָמַר
வந்தாள்	-மற்றும்-இல்லை	-முன்பாக	-ராணி	வஸ்தி	-ஐ	-கொண்டுவர	சொன்னான்
H0935	H3808	H6440	H4436	H2060	H0853	H0935	H0559

ராஜாவாகிய அகாஸ்வேரு ராணியாகிய வஸ்தியைத் தமக்கு முன்பாக அழைத்துவரச் சொன்னபோது, அவள் வரமாட்டேன் என்று சொன்ன செய்தி எல்லாப் பெண்களுக்கும் தெரியவந்தால், அவர்களும் தங்களுடைய கணவன்களைத் தங்களுடைய பார்வையில் அற்பமாக நினைப்பார்கள்.

18

אֲשֶׁר	וּמָדַי	פָּרַס־	שָׂרוֹת	תֹּאמַרְנָה	הַזֶּה	וְהַיּוֹם	
-யார்	-மற்றும்-மேதியா	-பெர்சியா	பிரபுத்திகள்	சொல்வார்கள்	-இந்த	-மற்றும்-இன்று	
	H4074	H6539	H8282	H0559	H2088	H3117	

הַמֶּלֶךְ	שָׂרֵי	לְכָל	הַמַּלְכָּה	דְּבַר	אֶת־	שָׁמְעוּ	
-அரசனின்	பிரபுக்களுக்கு	-எல்லா	-ராணியின்	வார்த்தை	-ஐ	கேட்டார்கள்	
H4428	H8269	H3605	H4436	H1697	H0853	H8085	

וְקָצֶף׃	בִּזָּיוֹן	וּכְדֵי
-மற்றும்-கோபம்	அவமானம்	-மற்றும்-போதுமான
	H0963	H1767

இன்றையதினமே பெர்சியாவிலும் மேதியாவிலுமுள்ள பிரபுக்களின் பெண்கள் ராணியின் செய்தியைக் கேட்கும்போது, ராஜாவின் பிரபுக்களுக்கெல்லாம் அப்படியே சொல்லுவார்கள்; மிகுந்த அசட்டையும் எரிச்சலும் விளையும்.

19

מַלְכוּת֙	דְּבַר־	יֵצֵ֣א	טֹ֔וב	הַמֶּ֖לֶךְ	עַל־	אִם־
அரசாட்சி	-வார்த்தை	வெளிப்படட்டும்	நல்லது	-அரசனுக்கு	-மேல்	-அது-மேல்
H4438	H1697	H3318	H2895	H4428		

פָּרַס־	בְּדָתֵ֑י	וְיִכָּתֵ֗ב	מִלְפָנָ֛יו	
-பெர்சியா	-சட்டங்களில்	-மற்றும்-எழுதப்படட்டும்	-அவன்முன்னிலையிலிருந்து	
H6539	H1881	H3789	H6440	

וַשְׁתִּ֤י	תָבֹוא֙	לֹֽא־	אֲשֶׁ֣ר	יַעֲבֹ֔ור	וְלָ֥א	וּמְדָ֖י
வஸ்தி	வருவாள்	-இல்லை	-அது	கடக்கும்	-மற்றும்-இல்லை	-மற்றும்-மேதியா
H2060	H0935	H3808			H3808	H4074

הַמֶּ֑לֶךְ	יִתֵּ֣ן	וּמַלְכוּתָ֔הּ	אֲחַשְׁוֵרֹ֖וש	הַמֶּ֣לֶךְ	לִפְנֵ֥י
-அரசன்	கொடுப்பான்	-மற்றும்-அரசாட்சியை	அகாஸ்வேருஸ்	-அரசன்	-முன்பாக
H4428	H5414	H4438	H0325	H4428	H6440

מִמֶּ֔נָּה׃	הַטֹּבָ֖ה	לְרֵעוּתָ֑הּ	
-அவளைவிட	-நல்ல	-தோழிக்கு	
		H7468	

ராஜாவிற்கு விருப்பமாக இருந்தால், வஸ்தி இனி ராஜாவாகிய அகாஸ்வேருவுக்கு முன்பாக வரக்கூடாது என்றும், அவளுடைய ராஜமேன்மையை அவளைவிட சிறந்த மற்றொரு பெண்ணுக்கு ராஜா கொடுப்பாராக என்றும், அவரால் ஒரு ராஜகட்டளை அனுப்பி, அது மீறப்படாதபடி, பெர்சியாவுக்கும் மேதியாவுக்கும் உரிய தேசத்தின் சட்டத்திலும் எழுதப்படவேண்டும்.

20

מַלְכוּתֹ֔ו	בְּכָל־	יַעֲשֶׂ֖ה	אֲשֶׁר־	הַמֶּ֣לֶךְ	פִּתְגָ֑ם	וְנִשְׁמַע֙
அரசாட்சியில்	-எல்லா	செய்யும்	-அது	-அரசனின்	ஆணை	-மற்றும்-கேட்கப்படும்
H4438	H3605			H4428	H6599	H8085

יִקְר֣וּ	יִתְּנ֔וּ	הַנָּשִׁ֖ים	וְכָל־	הִ֣יא	רַבָּ֑ה	כִּ֤י	
மதிப்பு	கொடுப்பார்கள்	-பெண்கள்	-மற்றும்-எல்லா	அது	பெரியது	-ஏனெனில்	
H3366	H5414	H0802	H3605	H1931			

קָטֹֽן׃	וְעַד־	לְמִגְדֹּ֣ול	לְבַעְלֵיהֶ֔ן
சிறியோர்	-மற்றும்-வரை	-பெரியோர்-முதல்	-கணவர்களுக்கு
	H5704		H1167

இப்படி ராஜா முடிவெடுத்த காரியம் தமது ராஜ்ஜியமெங்கும் கேட்கப்படும்போது, பெரியோர்முதல் சிறியோர்வரையுள்ள எல்லாப் பெண்களும் தங்கள் கணவன்களை மதிப்பார்கள் என்றான்.

21

וְהַשָּׂרִ֑ים	הַמֶּ֖לֶךְ	בְּעֵינֵ֣י	הַדָּבָ֔ר	וַיִּיטַ֥ב
-மற்றும்-பிரபுக்களின்	-அரசனின்	-கண்களில்	-வார்த்தை	-மற்றும்-நல்லதாயிருந்தது
H8269	H4428		H1697	H3190

מְמוּכָֽן׃	כִּדְבַ֥ר	הַמֶּ֖לֶךְ	וַיַּ֥עַשׂ	
மெமூக்கானின்	-வார்த்தையின்படி	-அரசன்	-மற்றும்-செய்தான்	
H4462	H1697	H4428		

இந்த வார்த்தை ராஜாவிற்கும் பிரபுக்களுக்கும் நலமாகத் தோன்றியதால், ராஜா மெமுகானுடைய வார்த்தையின்படியே செய்து,

22

הַמֶּלֶךְ	מְדִינוֹת	כָּל־	אֶל־	סְפָרִים	וַיִּשְׁלַח
-அரசனின்	மாகாணங்கள்	-எல்லா	-நோக்கி	கடிதங்கள்	-மற்றும்-அனுப்பினான்
H4428	H4082	H3605	H0413		H7971

עַם	וְאֶל־	כִּכְתָבָהּ	וּמְדִינָה	מְדִינָה	אֶל־
ஜனம்	-மற்றும்-நோக்கி	எழுத்துப்படி	-மற்றும்-மாகாணம்	மாகாணம்	-நோக்கி
	H0413	H3791	H4082	H4082	H0413

בְּבֵיתוֹ	שֹׁרֵר	אִישׁ	כָּל־	לִהְיוֹת	כִּלְשׁוֹנוֹ	וְעָם
-வீட்டில்	ஆளுகிறவன்	மனிதன்	-எல்லா	-ஆக	மொழியின்படி	-மற்றும்-ஜனம்
	H8323	H0376	H3605	H1961	H3956	

פ	עַמּוֹ׃	כִּלְשׁוֹן	וּמְדַבֵּר
—	ஜனத்தின்	-மொழியின்படி	-மற்றும்-பேசுகிறவன்
		H3956	H1696

எந்த கணவனும் தன்னுடைய வீட்டிற்குத் தானே அதிகாரியாக இருக்கவேண்டும் என்றும், இதை அந்தந்த மக்களுடைய மொழியிலே அறிவிக்கப்பட வேண்டும் என்றும், அந்தந்த நாட்டில் வழங்குகிற சொந்த எழுத்திலும், அந்தந்த தேசத்தில் பேசுகிற மொழிகளிலும், ராஜாவின் எல்லா நாடுகளுக்கும் கட்டளை எழுதி அனுப்பினான்.

Chapter 2

1

אֲחַשְׁוֵרוֹשׁ	הַמֶּלֶךְ	חֲמַת	כְּשֹׁךְ	הָאֵלֶּה	הַדְּבָרִים	אַחַר
அகாஸ்வேருஸ்	-அரசனின்	கோபம்	-தணிந்தபோது	-இவை	-விஷயங்கள்	பின்பு
H0325	H4428	H2534	H7918	H0428	H1697	

אֲשֶׁר־	וְאֵת	עָשְׂתָה	אֲשֶׁר־	וְאֵת	וַשְׁתִּי	אֶת־	זָכַר
-அது	-மற்றும்-ஐ	செய்ததை	-அது	-மற்றும்-ஐ	வஸ்தி	-ஐ	நினைத்தான்
	H0853			H0853	H2060	H0853	H2142

עָלֶיהָ׃	נִגְזָר
-அவள்மேல்	தீர்மானிக்கப்பட்டது
	H1504

இவைகளுக்குப்பின்பு, ராஜாவாகிய அகாஸ்வேருவின் கோபம் தணிந்தபோது, அவன் வஸ்தியையும் அவள் செய்ததையும் அவளைக்குறித்துத் தீர்மானிக்கப்பட்டதையும் நினைத்தான்.

2

לַמֶּלֶךְ	יְבַקְּשׁוּ	מְשָׁרְתָיו	הַמֶּלֶךְ	נַעֲרֵי־	וַיֹּאמְרוּ
-அரசனுக்கு	தேடட்டும்	ஊழியர்கள்	-அரசனின்	-வாலிபர்கள்	-மற்றும்-சொன்னார்கள்
H4428	H1245	H8334	H4428	H5288	H0559

מַרְאֶה׃	טוֹבוֹת	בְּתוּלוֹת	נְעָרוֹת
தோற்றம்	அழகான	கன்னிகைகள்	இளம்பெண்கள்
H4758		H1330	H5291

அப்பொழுது ராஜாவிற்குப் பணிவிடை செய்கிற அவனுடைய வேலைக்காரர்கள் அவனை நோக்கி: அழகாக இருக்கிற கன்னிப்பெண்களை ராஜாவுக்காகத் தேடவேண்டும்.

3 וְיַפְקֵד הַמֶּלֶךְ -அரசன் H4428 -மற்றும்-நியமிக்கட்டும் בְּכָל־ -எல்லா H3605 פְּקִידִים அதிகாரிகள் H6496 מְדִינוֹת மாகாணங்களில் H4082 מַלְכוּתוֹ அரசாட்சியின் H4438

וְיִקְבְּצוּ -மற்றும்-சேர்க்கட்டும் H6908 אֶת־ -ஐ H0853 כָּל־ -எல்லா H3605 נַעֲרָה־ இளம்பெண் H5291 בְּתוּלָה கன்னிகை H1330 טוֹבַת அழகான H4758 מַרְאֶה தோற்றம்

אֶל־ -நோக்கி H0413 שׁוּשַׁן சூசான் H7800 הַבִּירָה -அரண்மனை H1002 אֶל־ -நோக்கி H0413 בֵּית வீடு אֶל־ -நோக்கி H0413 הַנָּשִׁים -பெண்களின் H0802 יַד கை H3027 הֵגָא ஏகா H1896

וְנָתוֹן -மற்றும்-கொடுக்கட்டும் H5414 הַנָּשִׁים -பெண்களின் H0802 שֹׁמֵר காவலன் H8104 הַמֶּלֶךְ -அரசனின் H4428 סְרִיס அண்ணகன் H5631

תַּמְרוּקֵיהֶן׃ அழகுசாதனங்கள் H8562

அதற்காக ராஜா தம்முடைய ராஜ்ஜியத்தின் நாடுகளிலெல்லாம் பொறுப்பாளர்களை வைக்கவேண்டும்; இவர்கள் அழகாக இருக்கிற எல்லா கன்னிப்பெண்களையும் ஒன்றுகூட்டி, சூசான் அரண்மனையில் இருக்கிற கன்னிமாடத்திற்கு அழைத்துவந்து, பெண்களைக் காவல்காக்கிற ராஜாவின் அதிகாரியாகிய யேகாயினிடம் ஒப்புவிக்கவேண்டும்; அவர்களுடைய அலங்கரிப்புக்கு வேண்டியவைகள் அவர்களுக்குக் கொடுக்கப்படவேண்டும்.

4 וְהַנַּעֲרָה -மற்றும்-இளம்பெண் H5291 אֲשֶׁר -அவள் תִּיטַב நல்லதாயிருக்கும் H3190 בְּעֵינֵי -கண்களில் הַמֶּלֶךְ -அரசனின் H4428 תִּמְלֹךְ அரசாளட்டும்

תַּחַת -பதிலாக H8478 וַשְׁתִּי வஸ்தி H2060 וַיִּיטַב -மற்றும்-நல்லதாயிருந்தது H3190 הַדָּבָר -வார்த்தை H1697 בְּעֵינֵי -கண்களில் H4428 הַמֶּלֶךְ -அரசனின்

וַיַּעַשׂ -மற்றும்-செய்தான் כֵּן׃ -அவ்வாறு ס —

அப்பொழுது ராஜாவின் கண்களுக்குப் பிரியமான கன்னி, வஸ்திக்கு பதிலாகப் பட்டத்து ராணியாகவேண்டும் என்றார்கள்; இந்த வார்த்தை ராஜாவிற்கு நலமாகத் தோன்றியபடியால் அப்படியே செய்தான்.

5 אִישׁ மனிதன் H0376 יְהוּדִי யூதன் H3064 הָיָה இருந்தான் H1961 בְּשׁוּשַׁן -சூசானில் H7800 הַבִּירָה -அரண்மனை H1002 וּשְׁמוֹ -மற்றும்-பெயர் H8034 מָרְדֳּכַי மொர்தெகாய் H4782

בֶּן மகன் בֶּן־ -மகன் יָאִיר யாயீர் H2971 בֶּן־ -மகன் שִׁמְעִי சிமேயி H8096 בֶּן־ -மகன் קִישׁ கீஷ் H7027 אִישׁ மனிதன் H1145 יְמִינִי׃ பென்யமீனன் H1145

அப்பொழுது சூசான் அரண்மனையிலே பென்யமீனியனாகிய கீசின் மகன் சீமேயினுடைய மகனாகிய யாவீரின் மகன் மொர்தெகாய் என்னும் பெயருள்ள ஒரு யூதன் இருந்தான்.

6

אֲשֶׁר הָגְלָה הַגֹּלָה מִירוּשָׁלַ͏ִם עִם־ יְכָנְיָה מֶלֶךְ־ יְהוּדָה אֲשֶׁר הָגְלָתָה הֶגְלָה
-அவன் சிறைபிடிக்கப்பட்டான் -சிறைப்பிடிப்பு -எருசலேமிலிருந்து -உடன் யெகொனியா -அரசன் யூதாவின் -அதை சிறைபிடித்தான்
H1540 H1473 H3389 H3204 H4428 H3063 H1540 H1540

נְבוּכַדְנֶאצַּר מֶלֶךְ בָּבֶל׃
நேபுகாத்நேச்சார் அரசன் பாபிலோனின்
H5019 H4428 H0894

அவன் பாபிலோன் ராஜாவாகிய நேபுகாத்நேச்சார் யூதாவின் ராஜாவாகிய எகொனியாவைப் பிடித்துக்கொண்டுபோகிறபோது, அவனோடு எருசலேமிலிருந்து பிடித்து கொண்டுபோகப்பட்டவர்களில் ஒருவனாக இருந்தான்.

7

וַיְהִי אֹמֵן אֶת־ הֲדַסָּה הִיא הֶדַסָּה בַּת־ אֶסְתֵּר דֹּדוֹ
-மற்றும்-இருந்தான் -மற்றும் வளர்ப்பவன் -ஐ அவள் ஹதஸ்ஸா -மகள் எஸ்தர் மாமனின்
H1961 H0539 H0853 H1931 H1919 H1323 H0635 H1730

יְפַת־ וְהַנַּעֲרָה וָאֵם אָב לָהּ אֵין כִּי
அழகான -மற்றும்-இளம்பெண் -மற்றும்-தாய் தகப்பன் -அவளுக்கு இல்லை -ஏனெனில்
H3303 H5291 H0517 H0001 H0369

וְאִמָּהּ אָבִיהָ וּבְמוֹת מַרְאֶה וְטוֹבַת תֹּאַר
-மற்றும்-தாய் தகப்பன் -மற்றும்-இறந்தபோது தோற்றம் -மற்றும்-நல்ல உருவம்
H0517 H0001 H4194 H4758 H8389

לְבַת׃ לוֹ מָרְדֳּכַי לְקָחָהּ
-மகளாக -அவனுக்கு மொர்தெகாய் எடுத்துக்கொண்டான்
H1323 H4782 H3947

அவன் தன்னுடைய சிறிய தகப்பனின் மகளாகிய எஸ்தர் என்னும் அத்சாளை வளர்த்தான்; அவளுக்குத் தாய்தகப்பன் இல்லை; அந்தப் பெண் அழகும் விரும்பத்தக்கவளுமாக இருந்தாள்; அவளுடைய தகப்பனும், தாயும் மரணமடைந்தபோது, மொர்தெகாய் அவளைத் தன்னுடைய மகளாக எடுத்துக்கொண்டான்.

8

וַיְהִי בְּהִשָּׁמַע דְּבַר־ הַמֶּלֶךְ וְדָתוֹ
-மற்றும்-இருந்தது -மற்றும்-கேட்கப்பட்டபோது -வார்த்தை -அரசனின் -மற்றும்-சட்டம்
H1961 H8085 H1697 H4428 H1881

וּבְהִקָּבֵץ נְעָרוֹת רַבּוֹת אֶל־ שׁוּשַׁן הַבִּירָה
-மற்றும்-சேர்க்கப்பட்டபோது இளம்பெண்கள் அநேக -நோக்கி சூசான் -அரண்மனை
H6908 H5291 H0413 H7800 H1002

וַתִּלָּקַח אֶסְתֵּר אֶל־ בֵּית הַמֶּלֶךְ
-மற்றும்-எடுக்கப்பட்டாள் எஸ்தர் -நோக்கி வீடு -அரசனின்
H3947 H0635 H0413 H4428

הֵגַי יַד אֶל־
ஏகாய் கை -நோக்கி
H1896 H3027 H0413

הַנָּשִׁים׃ שֹׁמֵר הֵגַי יַד אֶל־
-பெண்களின் காவலன் ஏகாய் கை -நோக்கி
H0802 H8104 H1896 H3027 H0413

ராஜாவின் கட்டளையும் தீர்மானமும் பிரபலமாகி, அநேக பெண்கள் கூட்டப்பட்டு, சூசான் அரண்மனையிலுள்ள யேகாயினிடத்தில் ஒப்புவிக்கப்படுகிறபோது, எஸ்தரும் ராஜாவின் அரண்மனைக்கு அழைத்துக்கொண்டுபோகப்பட்டு, பெண்களைக் காவல்காக்கிற யேகாயினிடம் ஒப்புவிக்கப்பட்டாள்.

9

חֶסֶד	וַתִּשָּׂא	בְעֵינָיו	הַנַּעֲרָה	וַתִּיטַב
கிருபை	-மற்றும்-பெற்றாள்	-கண்களில்	-இளம்பெண்	-மற்றும்-நல்லதாயிருந்தாள்
	H5375		H5291	H3190

מָנוֹתֶהָ	וְאֶת־	תַּמְרוּקֶיהָ	אֶת־	וַיְבַהֵל	לְפָנֶיהָ
பங்குகள்	-மற்றும்-ஐ	அழகுசாதனங்கள்	-ஐ	-மற்றும்-விரைந்தான்	-முன்பாக
H4490	H0853	H8562	H0853	H0926	H6440

לָתֶת־	הָרְאֻיוֹת	הַנְּעָרוֹת	שֶׁבַע	וְאֶת	לָהּ	לָתֶת
-கொடுக்க	தகுதியான	-வேலைக்காரிகள்	ஏழு	-மற்றும்-ஐ	-அவளுக்கு	-கொடுக்க
H5414	H7200	H5291	H7651	H0853		H5414

נַעֲרוֹתֶיהָ	וְאֶת־	וַיְשַׁנֶּהָ	הַמֶּלֶךְ	מִבֵּית	לָהּ
வேலைக்காரிகள்	-மற்றும்-ஐ	-மற்றும்-மாற்றினான்	-அரசனின்	-வீட்டிலிருந்து	-அவளுக்கு
H5291	H0853		H4428		

הַנָּשִׁים׃	בֵּית	לְטוֹב
-பெண்களின்	வீடு	-நல்ல
H0802		

அந்தப் பெண் அவனுடைய பார்வைக்கு நன்றாக இருந்ததால், அவளுக்கு அவனுடைய கண்களிலே தயவு கிடைத்தது; ஆகையால் அவளுடைய அலங்கரிப்புக்கு வேண்டியவைகளையும், அவளுக்குத் தேவையான மற்றவைகளையும் அவளுக்குக் கொடுக்கவும், ராஜ அரண்மனையில் இருக்கிற ஏழு பணிப்பெண்களை அவளுக்கு நியமித்து கன்னிமாடத்தில் சிறந்த ஒரு இடத்திலே அவளையும் அவளுடைய பணிப்பெண்களையும் வைத்தான்.

10

כִּי	מֽוֹלַדְתָּהּ	וְאֶת־	עַמָּהּ	אֶת־	אֶסְתֵּר	הִגִּידָה	לֹא־
-ஏனெனில்	பிறப்பிடம்	-மற்றும்-ஐ	ஜனம்	-ஐ	எஸ்தர்	சொன்னாள்	-இல்லை
	H4138	H0853		H0853	H0635	H5046	H3808

תַּגִּיד׃	לֹא־	אֲשֶׁר	עָלֶיהָ	צִוָּה	מָרְדֳּכָי
சொல்ல	-இல்லை	-அது	-அவள்மேல்	கட்டளையிட்டான்	மொர்தெகாய்
H5046	H3808			H6680	H4782

எஸ்தரோ தன்னுடைய மக்களையும், தன்னுடைய உறவினர்களையும் அறிவிக்காமல் இருந்தாள்; மொர்தெகாய் அதைத் தெரிவிக்கவேண்டாமென்று அவளுக்குக் கற்பித்திருந்தான்.

11

לִפְנֵי	מִתְהַלֵּךְ	מָרְדֳּכַי	יוֹם	יוֹם	וּבְכָל־	
-முன்பாக	நடந்துகொண்டிருந்தான்	மொர்தெகாய்	-மற்றும்-நாள்	நாள்	-மற்றும்-எல்லா	
H6440	H1980	H4782	H3117	H3117	H3605	

וּמַה־	אֶסְתֵּר	שְׁלוֹם	אֶת־	לָדַעַת	הַנָּשִׁים	בֵּית־	חֲצַר
-மற்றும்-என்ன	எஸ்தரின்	நலம்	-ஐ	-அறிய	-பெண்களின்	-வீடு	முற்றம்
H4100	H0635	H7965	H0853	H3045	H0802		

בָּהּ׃	יֵעָשֶׂה
-அவளுக்கு	செய்யப்படும்

எஸ்தருடைய சுகசெய்தியையும் அவளுக்கு நடக்கும் காரியத்தையும் அறிய மொர்தெகாய் தினந்தோறும் கன்னிமாடத்து முற்றத்திற்கு முன்பாக உலாவுவான்.

12 וּבְהַגִּיעַ תֹּר נַעֲרָה לִנַעֲרָה וְנַעֲרָה וְלָבוֹא אֶל־
-மற்றும்-வரும்போது முறை இளம்பெண் -மற்றும்-இளம்பெண் வர -நோக்கி
H5060 H8447 H5291 H5291 H0935 H0413

הַנָּשִׁים כְּדָת לָהּ הֱיוֹת מִקֵּץ אֲחַשְׁוֵרוֹשׁ הַמֶּלֶךְ
-பெண்களின் -சட்டத்தின்படி -அவளுக்கு இருந்து -முடிவில் அகாஸ்வேருஸ் -அரசன்
H0802 H1881 H1961 H7093 H0325 H4428

יְמֵי יִמָּלְאוּ כֵּן כִּי חֹדֶשׁ עָשָׂר שְׁנֵים
நாட்கள் நிறைவேறும் -அவ்வாறு -ஏனெனில் மாதம் பத்து பன்னிரண்டு
H3117 H4390 H2320 H6240 H8147

וְשִׁשָּׁה הַמֹּר בְּשֶׁמֶן חֳדָשִׁים שִׁשָּׁה מְרוּקֵיהֶן
-மற்றும்-ஆறு -வெள்ளைப்போளம் -எண்ணெயில் மாதங்கள் ஆறு அழகுசாதனங்களின்
H8337 H4753 H8081 H2320 H8337 H4795

הַנָּשִׁים׃ וּבְתַמְרוּקֵי בַּבְּשָׂמִים חֳדָשִׁים
-பெண்களின் -மற்றும்-அழகுசாதனங்களில் -நறுமணங்களில் மாதங்கள்
H0802 H8562 H1314 H2320

ஒவ்வொரு பெண்ணும் ஆறுமாதங்கள் வெள்ளைப்போளத் தைலத்தினாலும், ஆறுமாதங்கள் வாசனைப்பொருட்களாலும், பெண்களுக்குரிய மற்ற அலங்கரிப்புகளினாலும் அலங்கரிக்கப்படுகிற நாட்கள் நிறைவேறி, இப்படியாக பெண்களின் முறையின்படி பன்னிரண்டு மாதங்களாகச் செய்துமுடித்தபின்பு, ராஜாவாகிய அகாஸ்வேருவினிடம் வர, அவளவளுடைய முறை வருகிறபோது,

13 וּבָזֹּה הַנַּעֲרָה בָּאָה אֶל־ הַמֶּלֶךְ אֵת כָּל־ אֲשֶׁר
-மற்றும்-இதில் -இளம்பெண் -நோக்கி வந்தாள் -அரசன் -ஐ -எல்லா -அது
H2088 H5291 H0413 H0935 H4428 H0853 H3605 H0834

הַנָּשִׁים מִבֵּית עִמָּהּ לָבוֹא לָהּ יִנָּתֵן תֹּאמַר
-பெண்களின் -வீட்டிலிருந்து -அவளுடன் -வர -அவளுக்கு கொடுக்கப்படும் சொல்வாள்
H0802 H1004 H5973 H0935 H5414 H0559

הַמֶּלֶךְ׃ בֵּית עַד־
-அரசனின் வீடு -வரை
H4428 H1004 H5704

இப்படி அலங்கரிக்கப்பட்ட பெண் ராஜாவிடம் போவாள்; கன்னிமாடத்திலிருந்து தன்னோடு ராஜ அரண்மனைக்குப் போக, அவள் தனக்கு வேண்டுமென்று கேட்பவைகளை எல்லாம் அவளுக்குக் கொடுக்கப்படும்.

14 בָּעֶרֶב וְהִיא בָּאָה וְהִיא בַבֹּקֶר וְשָׁבָה אֶל־
-மாலையில் அவள் வருவாள் -மற்றும்-காலையில் அவள் திரும்புவாள் -நோக்கி
H6153 H1931 H0935 H1242 H1931 H7725 H0413

הַמֶּלֶךְ סְרִיס שַׁעַשְׁגַּז יַד אֶל־ שֵׁנִי הַנָּשִׁים בֵּית
-அரசனின் அண்ணகன் சாஸ்கஸ் கை -நோக்கி இரண்டாவது -பெண்களின் வீடு
H4428 H5631 H8190 H3027 H0413 H8145 H0802

הַמֶּלֶךְ אֶל־ עוֹד תָּבוֹא לֹא־ הַפִּילַגְשִׁים שֹׁמֵר
-அரசன் -நோக்கி மறுபடியும் வருவாள் -இல்லை -மறுமனைவிகளின் காவலன்
H4428 H0413 H5750 H0935 H3808 H6370 H8104

וְנִקְרְאָה הַמֶּלֶךְ בָּהּ חָפֵץ אִם־ כִּי
-மற்றும்-அழைக்கப்படுவாள் -அரசன் -அவளை விரும்பினான் -அது-மேல் -ஏனெனில்
H7121 H4428

בְּשֵׁם׃
-பெயரால்
H8034

மாலையில் அவள் உள்ளே போய், காலையில், பிடித்த பெண்களைக் காவல்காக்கிற ராஜாவின் அதிகாரியாகிய சாஸ்காசுடைய பொறுப்பில் இருக்கிற பெண்களின் இரண்டாம் மாடத்திற்குத் திரும்பிவருவாள்; ராஜா தன்னை விரும்பிப் பெயர்சொல்லி அழைக்கும்வரை அவள் ஒருபோதும் ராஜாவிடம் போகக்கூடாது.

15

מָרְדֳּכַי	דּוֹד	אֲבִיחַיִל	בַּת־	אֶסְתֵּר	תֹּר־	וּבְהַגִּיעַ	
மொர்தெகாயின்	மாமன்	அபிகாயில்	-மகள்	எஸ்தரின்	-முறை	-மற்றும்-வரும்போது	
H4782	H1730	H0032	H1323	H0635	H8447	H5060	

לֹא	הַמֶּלֶךְ	אֶל־	לָבוֹא	לְבַת	לוֹ	לָקַח־	אֲשֶׁר׀
-இல்லை	-அரசன்	-நோக்கி	-வர	-மகளாக	-அவனுக்கு	எடுத்துக்கொண்டான்	-அவள்
H3808	H4428	H0413	H0935	H1323		H3947	

הֵגַי	יֹאמַר	אֲשֶׁר	אֶת־	אֵם	כִּי	דָּבָר	בִּקְּשָׁה׀
ஏகாய்	சொல்வான்	-அது	-ஐ	-அது-மேல்	-ஏனெனில்	காரியம்	கேட்டாள்
H1896	H0559		H0853			H1697	H1245

אֶסְתֵּר׀	וַתְּהִי	הַנָּשִׁים	שֹׁמֵר	הַמֶּלֶךְ	סְרִיס־	
எஸ்தர்	-மற்றும்-இருந்தாள்	-பெண்களின்	காவலன்	-அரசனின்	-அண்ணகன்	
H0635	H1961	H0802	H8104	H4428	H5631	

רֹאֶיהָ׃	כָּל־	בְּעֵינֵי	חֵן	נֹשֵׂאת
காண்கிறவர்கள்	-எல்லா	-கண்களில்	கிருபை	பெறுகிறவள்
H7200	H3605		H2580	H5375

மொர்தெகாய் தனக்கு மகளாய் ஏற்றுக்கொண்டவளும், அவனுடைய சிறிய தகப்பனாகிய அபியாயேலின் மகளுமான எஸ்தர் ராஜாவிடம் போவதற்கு முறை வந்தபோது, அவள் பெண்களைக் காவல்காக்கிற ராஜாவின் அதிகாரியாகிய யேகாய் நியமித்த காரியத்தைத் தவிர வேறொன்றும் கேட்கவில்லை; எஸ்தருக்குத் தன்னைக் காண்கிற எல்லோருடைய கண்களிலும் தயவு கிடைத்தது.

16

בֵּית	אֶל־	אֲחַשְׁוֵרוֹשׁ	הַמֶּלֶךְ	אֶל־	אֶסְתֵּר	וַתִּלָּקַח
வீடு	-நோக்கி	அகாஸ்வேருஸ்	-அரசன்	-நோக்கி	எஸ்தர்	-மற்றும்-எடுக்கப்பட்டாள்
	H0413	H0325	H4428	H0413	H0635	H3947

שְׁבַע	בִּשְׁנַת־	טֵבֵת	חֹדֶשׁ	הוּא־	הָעֲשִׂירִי	בְּחֹדֶשׁ	מַלְכוּתּוֹ
ஏழு	-வருடத்தில்	தேபேத்	மாதம்	-அது	-பத்தாவது	-மாதத்தில்	அரசாட்சியின்
H7651	H8141	H2887	H2320	H1931	H6224	H2320	H4438

לְמַלְכוּתּוֹ׃
-ஆட்சிக்கு
H4438

அப்படியே எஸ்தர் ராஜாவாகிய அகாஸ்வேரு அரசாளுகிற ஏழாம் வருடம் தேபேத் மாதமாகிய பத்தாம் மாதத்திலே அரண்மனைக்கு ராஜாவிடம் அழைத்துக்கொண்டு போகப்பட்டாள்.

17

הַנָּשִׁים	מִכֹּל־	אֶסְתֵּר׀	אֶת־	הַמֶּלֶךְ	וַיֶּאֱהַב	
-பெண்களைவிட	-எல்லா	எஸ்தர்	-ஐ	-அரசன்	-மற்றும்-நேசித்தான்	
H0802	H3605	H0635	H0853	H4428	H0157	

הַבְּתוּלֹת	מִכֹּל־	לְפָנֶיו	וָחֶסֶד	חֵן	וַתִּשָּׂא־	
-கன்னிகைகளைவிட	-எல்லா	-முன்பாக	-மற்றும்-தயவு	கிருபை	-மற்றும்-பெற்றாள்	
H1330	H3605	H6440		H2580	H5375	

תָּחַת	וַיַּמְלִיכֶהָ	בְּרֹאשָׁהּ	מַלְכוּת׀	כֶּתֶר־	וַיָּשֶׂם
-பதிலாக	-மற்றும்-அரசியாக்கினான்	-தலையில்	அரச	-கிரீடம்	-மற்றும்-வைத்தான்
H8478			H4438	H3804	

וַשְׁתִּי׃
வஸ்தி
H2060

ராஜா எல்லாப் பெண்களையும்விட எஸ்தர்மேல் அன்புவைத்தான்; எல்லா கன்னிப்பெண்களையும்விட அவளுக்கு ராஜாவிற்கு முன்பாக அதிக தயவும் இரக்கமும் கிடைத்தது; ஆகையால் ராஜா ராஜகிரீடத்தை அவளுடைய தலையின்மேல் வைத்து, அவளை வஸ்தியின் இடத்தில் பட்டத்து ராணியாக்கினான்.

18

שָׂרָיו׃	לְכָל־	גָּדוֹל	מִשְׁתֶּה	הַמֶּלֶךְ	וַיַּעַשׂ
பிரபுக்களுக்கும்	-எல்லா	பெரிய	விருந்து	-அரசன்	-மற்றும்-செய்தான்
H8269	H3605		H4960	H4428	

וַהֲנָחָה	אֶסְתֵּר	מִשְׁתֵּה	אֶת	וַעֲבָדָיו
-மற்றும்-விடுதலை	எஸ்தரின்	விருந்து	-ஐ	-மற்றும்-ஊழியர்களுக்கும்
H2010	H0635	H4960	H0853	H5650

הַמֶּלֶךְ׃	כְּיַד	מַשְׂאֵת	וַיִּתֵּן	עָשָׂה	לַמְּדִינוֹת
-அரசனின்	-கையின்படி	பரிசுகள்	-மற்றும்-கொடுத்தான்	செய்தான்	-மாகாணங்களுக்கு
H4428	H3027	H4864	H5414		H4082

அப்பொழுது ராஜா தன்னுடைய எல்லாப் பிரபுக்களுக்கும் வேலைக்காரர்களுக்கும், எஸ்தரினிமித்தம் ஒரு பெரிய விருந்துசெய்து, நாடுகளுக்கும் கரிசனையோடு வரிவிலக்கு உண்டாக்கி, தன்னுடைய கொடைத்தன்மைக்கு ஏற்றவாறு வெகுமானங்களைக் கொடுத்தான்.

19

וּמָרְדֳּכַי	שֵׁנִית	בְּתוּלוֹת	וּבְהִקָּבֵץ
-மற்றும்-மொர்தெகாய்	இரண்டாவது	கன்னிகைகள்	-மற்றும்-சேர்க்கப்பட்டபோது
H4782	H8145	H1330	H6908

הַמֶּלֶךְ׃	בְּשַׁעַר־	יֹשֵׁב
-அரசனின்	-வாசலில்	அமர்ந்திருந்தான்
H4428	H8179	H3427

இரண்டாம்முறை கன்னிகைகள் சேர்க்கப்படும்போது, மொர்தெகாய் ராஜாவின் அரண்மனை வாசலில் உட்கார்ந்திருந்தான்.

20

כַּאֲשֶׁר	עַמָּהּ	וְאֶת־	מֽוֹלַדְתָּהּ	מַגֶּדֶת	אֶסְתֵּר	אֵין
-அவ்வாறு	ஜனம்	-மற்றும்-ஐ	பிறப்பிடம்	சொல்லுகிறவள்	எஸ்தர்	இல்லை
		H0853	H4138	H5046	H0635	H0369

מָרְדֳּכָי׀	מַאֲמַר	וְאֶת־	מָרְדֳּכַי	עָלֶיהָ	צִוָּה
மொர்தெகாயின்	கட்டளை	-மற்றும்-ஐ	மொர்தெகாய்	-அவள்மேல்	கட்டளையிட்டான்
H4782	H3982	H0853	H4782		H6680

ס	אִתּוֹ׃	בְּאָמְנָה	הָיְתָה	כַּאֲשֶׁר	עֹשָׂה	אֶסְתֵּר
—	-அவனுடன்	-வளர்ப்பில்	இருந்தாள்	-அவ்வாறு	செய்கிறவள்	எஸ்தர்
	H0854	H0545	H1961			H0635

எஸ்தர் மொர்தெகாய் தனக்குக் கற்பித்திருந்தபடி, தன்னுடைய உறவினர்களையும் தன்னுடைய மக்களையும் தெரிவிக்காதிருந்தாள்; எஸ்தர் மொர்தெகாயிடம் வளரும்போது அவனுடைய சொல்லைக்கேட்டு நடந்ததுபோல, இப்பொழுதும் அவனுடைய சொல்லைக்கேட்டு நடந்துவந்தாள்.

21

הַמֶּלֶךְ	בְּשַׁעַר־	יֹשֵׁב	וּמָרְדֳּכָי	הָהֵם	בַּיָּמִים
-அரசனின்	-வாசலில்	அமர்ந்திருந்தான்	-மற்றும்-மொர்தெகாய்	-அந்த	-நாட்களில்
H4428	H8179	H3427	H4782	H1992	H3117

הַמֶּלֶךְ	סָרִיסֵי	שְׁנֵי־	וָתֶרֶשׁ	בִּגְתָן	קָצַף
-அரசனின்	அண்ணகர்கள்	-இரண்டு	-மற்றும்-தெரேஷ்	பிக்தான்	கோபமடைந்தான்
H4428	H5631	H8147	H8657	H0904	H7107

אֲחַשְׁוֵרוֹשׁ׃	בַּמֶּלֶךְ	יָד	לִשְׁלֹחַ	וַיְבַקְשׁוּ	הַסַּף	מִשְׁמְרֵי
அகாஸ்வேருஸ்	-அரசன்மேல்	கை	-அனுப்ப	-மற்றும்-தேடினார்கள்	-வாசல்	-காவலர்கள்
H0325	H4428	H3027	H7971	H1245		H8104

அந்த நாட்களில் மொர்தெகாய் ராஜாவின் அரண்மனை வாசலில் உட்கார்ந்திருக்கிறபோது, வாசல்காக்கிற ராஜாவின் இரண்டு வாசல் காவலாளிகள் பிக்தானாவும் தேரேசும் கடுங்கோபத்துடன், ராஜாவாகிய அகாஸ்வேருக்கு தீங்குசெய்ய வாய்ப்பைத் தேடினார்கள்.

22

לְאֶסְתֵּר	וַיַּגֶּד	לְמָרְדֳּכָי	הַדָּבָר	וַיִּוָּדַע
-எஸ்தருக்கு	-மற்றும்-சொன்னான்	-மொர்தெகாய்க்கு	-விஷயம்	-மற்றும்-அறியப்பட்டது
H0635	H5046	H4782	H1697	H3045

מָרְדֳּכָי׃	בְּשֵׁם	לַמֶּלֶךְ	אֶסְתֵּר	וַתֹּאמֶר	הַמַּלְכָּה
மொர்தெகாயின்	-பெயரால்	-அரசனுக்கு	எஸ்தர்	-மற்றும்-சொன்னாள்	-ராணி
H4782	H8034	H4428	H0635	H0559	H4436

இந்தக் காரியம் மொர்தெகாய்க்குத் தெரியவந்ததால், அவன் அதை ராணியாகிய எஸ்தருக்கு அறிவித்தான்; எஸ்தர் மொர்தெகாயின் பெயரால் அதை ராஜாவிற்குச் சொன்னாள்.

23

וַיִּמָּצֵא	הַדָּבָר	וַיְבֻקַּשׁ	
-மற்றும்-கண்டுபிடிக்கப்பட்டது	-விஷயம்	-மற்றும்-விசாரிக்கப்பட்டது	
H4672	H1697	H1245	

בְּסֵפֶר	וַיִּכָּתֵב	עֵץ	עַל־	שְׁנֵיהֶם	וַיִּתָּלוּ
-புத்தகத்தில்	-மற்றும்-எழுதப்பட்டது	மரம்	-மேல்	இருவரும்	-மற்றும்-தூக்கிலிடப்பட்டார்கள்
	H3789	H6086		H8147	H8518

פ	הַמֶּלֶךְ׃	לִפְנֵי	הַיָּמִים	דִּבְרֵי
—	-அரசனின்	-முன்பாக	-நாட்களின்	வார்த்தைகள்
	H4428	H6440	H3117	H1697

அந்தக் காரியம் விசாரிக்கப்படுகிறபோது, அது உண்மையென்று காணப்பட்டது; ஆகையால் அவர்கள் இருவரும் மரத்திலே தூக்கிப்போடப்பட்டார்கள்; இது ராஜ சமுகத்திலே நாளாகமப்புத்தகத்திலே எழுதப்பட்டிருக்கிறது.

Chapter 3

1

הָמָן	אֶת־	אֲחַשְׁוֵרוֹשׁ	הַמֶּלֶךְ	גִּדַּל	הָאֵלֶּה	הַדְּבָרִים	וְאַחַר
ஹாமான்	-ஐ	அகாஸ்வேருஸ்	-அரசன்	உயர்த்தினான்	-இவை	-விஷயங்கள்	பின்பு
H2001	H0853	H0325	H4428	H1431	H0428	H1697	

אֶת־	וַיָּשֶׂם	וַיְנַשְּׂאֵהוּ	הָאֲגָגִי	הַמְּדָתָא	בֶּן־
-ஐ	-மற்றும்-வைத்தான்	-மற்றும்-உயர்த்தினான்	-அகாகியன்	ஹம்மதாதா	-மகன்
H0853		H5375	H0091	H4099	

אִתּוֹ׃	אֲשֶׁר	הַשָּׂרִים	כֹּל־	מֵעַל	כִּסְאוֹ
-அவனுடன்	-யார்	-பிரபுக்கள்	-எல்லா	-மேலே	சிங்காசனம்
H0854		H8269	H3605		H3678

இவைகளுக்குப்பின்பு, ராஜாவாகிய அகாஸ்வேரு அம்மெதாத்தாவின் மகனாகிய ஆமான் என்னும் ஆகாகியனை மேன்மைப்படுத்தி, தன்னிடத்திலிருக்கிற எல்லா பிரபுக்களுக்கும் மேலாக அவனுடைய அதிகாரத்தின் ஆசனத்தை உயர்த்திவைத்தான்.

2

וְכָל־	עַבְדֵי	הַמֶּלֶךְ	אֲשֶׁר־	בְּשַׁעַר	הַמֶּלֶךְ	
-மற்றும்-எல்லா	ஊழியர்கள்	-அரசனின்	-யார்	-வாசலில்	-அரசனின்	
H3605	H5650	H4428		H8179	H4428	

כֹּרְעִים	וּמִשְׁתַּחֲוִים	לְהָמָן	כִּי־	כֵן	
மண்டியிடுகிறார்கள்	-மற்றும்-வணங்குகிறார்கள்	-ஹாமானுக்கு	-ஏனெனில்	-அவ்வாறு	
H3766	H7812	H2001			

צִוָּה־	לוֹ	הַמֶּלֶךְ	עַל־	וּמָרְדֳּכַי	לֹא	יִכְרַע
-கட்டளையிட்டான்	-அவனுக்கு	-அரசன்		-மற்றும்-மொர்தெகாய்	இல்லை	மண்டியிடுவான்
H6680		H4428		H4782	H3808	H3766

וְלֹא	יִשְׁתַּחֲוֶה׃	
-மற்றும்-இல்லை	வணங்குவான்	
H3808	H7812	

ஆகையால் ராஜாவின் அரண்மனை வாசலில் இருக்கிற ராஜாவின் வேலைக்காரர்கள் எல்லோரும் ஆமானுக்கு முன்பாக முழங்காலிட்டு வணங்கிவந்தார்கள்; அவனுக்கு இப்படிச் செய்யவேண்டும் என்று ராஜா கட்டளையிட்டிருந்தான்; ஆனாலும் மொர்தெகாய் அவனுக்கு முன்பாக முழங்காலிடவுமில்லை, வணங்கவுமில்லை.

3

הַמֶּלֶךְ	בְּשַׁעַר	אֲשֶׁר־	הַמֶּלֶךְ	עַבְדֵי	וַיֹּאמְרוּ	
-அரசனின்	-வாசலில்	-யார்	-அரசனின்	ஊழியர்கள்	-மற்றும்-சொன்னார்கள்	
H4428	H8179		H4428	H5650	H0559	

הַמֶּלֶךְ׃	מִצְוַת	אֶת	עֹבֵר	אַתָּה	מַדּוּעַ	לְמָרְדֳּכָי
-அரசனின்	கட்டளை	-ஐ	மீறுகிறாய்	நீ	ஏன்	-மொர்தெகாய்க்கு
H4428	H4687	H0853			H4069	H4782

அப்பொழுது ராஜாவின் அரண்மனை வாசலில் இருக்கிற ராஜாவின் வேலைக்காரர்கள் மொர்தெகாயைப் பார்த்து: நீ ராஜாவின் கட்டளையை மீறுகிறது என்ன என்று கேட்டார்கள்.

4

וְיוֹם	יוֹם	אֵלָיו	כְּאָמְרָם)	באמרם]	וַיְהִי	
-மற்றும்-நாள்	நாள்	-அவனுக்கு	-சொல்லும்போது	—	-மற்றும்-இருந்தது	
H3117	H3117	H0413	H0559	H0559	H1961	

לְהָמָן	וַיַּגִּידוּ	אֲלֵיהֶם	שָׁמַע	וְלֹא		
-ஹாமானுக்கு	-மற்றும்-சொன்னார்கள்	-அவர்களுக்கு	கேட்டான்	-மற்றும்-இல்லை		
H2001	H5046	H0413	H8085	H3808		

הַגִּיד	כִּי־	מָרְדֳּכַי	דִּבְרֵי	הֲיַעַמְדוּ	לִרְאוֹת	
சொன்னான்	-ஏனெனில்	மொர்தெகாயின்	வார்த்தைகள்	நிலைக்குமா	-பார்க்க	
H5046		H4782	H1697	H5975	H7200	

יְהוּדִי׃	הוּא	אֲשֶׁר־	לָהֶם	
யூதன்	அவன்	-அது	-அவர்களுக்கு	
H3064	H1931		H1992	

இப்படி அவர்கள் நாளுக்குநாள் அவனிடம் சொல்லியும், அவன் தங்களுடைய வார்த்தையைக் கேட்காதபோது, தான் யூதன் என்று அவன் அவர்களுக்கு அறிவித்திருந்தபடியால், மொர்தெகாயின் சொற்கள் நிலைநிற்குமோ என்று பார்ப்பதற்கு, அதை ஆமானுக்கு அறிவித்தார்கள்.

5

כֹּרֵעַ	מָרְדֳּכַי	אֵין	כִּי־	הָמָן	וַיַּרְא	
மண்டியிடுகிறான்	மொர்தெகாய்	இல்லை	-ஏனெனில்	ஹாமான்	-மற்றும்-பார்த்தான்	
H3766	H4782	H0369		H2001	H7200	

חֵמָה׃	הָמָן	וַיִּמָּלֵא	לוֹ	וּמִשְׁתַּחֲוֶה	
கோபம்	ஹாமான்	-மற்றும்-நிரம்பினான்	-அவனுக்கு	-மற்றும்-வணங்குகிறான்	
H2534	H2001	H4390		H7812	

ஆமான் மொர்தெகாய் தனக்கு முன்பாக முழங்காலிட்டு வணங்காததைக் கண்டபோது, கடுங்கோபம் நிறைந்தவனானான்.

לְבַדּוֹ	בְּמָרְדֳּכָי	יָד	לִשְׁלֹחַ	בְּעֵינָיו	וַיִּבֶז	6
மட்டும்	-மொர்தெகாய்மேல்	கை	-அனுப்ப	-கண்களில்	-மற்றும்-அவமதித்தான்	
H0905	H4782	H3027	H7971		H0959	

וַיְבַקֵּשׁ	מָרְדֳּכָי	עַם	אֶת־	לוֹ	הִגִּידוּ	כִּי־
-மற்றும்-தேடினான்	மொர்தெகாயின்	ஜனம்	-ஐ	-அவனுக்கு	சொன்னார்கள்	-ஏனெனில்
H1245	H4782		H0853		H5046	

מַלְכוּת	בְּכָל־	אֲשֶׁר	הַיְּהוּדִים	כָּל־	אֶת־	לְהַשְׁמִיד	הָמָן
அரசாட்சி	-எல்லா	-யார்	-யூதர்கள்	-எல்லா	-ஐ	-அழிக்க	ஹாமான்
H4438	H3605		H3064	H3605	H0853	H8045	H2001

מָרְדֳּכָי׃	עַם	אֲחַשְׁוֵרוֹשׁ
மொர்தெகாயின்	ஜனம்	அகாஸ்வேருஸின்
H4782		H0325

ஆனாலும் மொர்தெகாயை மட்டும் கொல்லுவது அவனுக்கு அற்பமான காரியமாக இருந்தது; மொர்தெகாயின் மக்கள் இன்னாரென்று ஆமானுக்கு அறிவிக்கப்பட்டிருந்தபடியால், அகாஸ்வேருவின் ராஜ்ஜியமெங்கும் இருக்கிற மொர்தெகாயின் மக்களாகிய யூதர்களையெல்லாம் அழிக்க அவன் திட்டம் தீட்டினான்.

לַמֶּלֶךְ	עֶשְׂרֵה	שְׁתֵּים	בִּשְׁנַת	נִיסָן	חֹדֶשׁ	הוּא־	הָרִאשׁוֹן	בַּחֹדֶשׁ	7
-அரசனுக்கு	-பத்து	இரண்டு	-வருடத்தில்	நீசான்	மாதம்	-அது	-முதல்	-மாதத்தில்	
H4428	H6240	H8147	H8141	H5212	H2320	H1931	H7223	H2320	

מִיָּום	הָמָן	לִפְנֵי	הַנּוֹרָל	הוּא	פּוּר	הִפִּיל	אֲחַשְׁוֵרוֹשׁ
-நாளிலிருந்து	ஹாமான்	-முன்பாக	-சீட்டு	அது	பூர்	போட்டான்	அகாஸ்வேருஸ்
H3117	H2001	H6440	H1486	H1931	H6332	H5307	H0325

חֹדֶשׁ	הוּא־	עָשָׂר	שְׁנֵים־	לְחֹדֶשׁ	וּמֵחֹדֶשׁ	לְיוֹם
மாதம்	-அது	-பத்து	-பன்னிரண்டு	-மாதத்துக்கு	-மற்றும்-மாதத்திலிருந்து	-நாளுக்கு
H2320	H1931	H6240	H8147	H2320	H2320	H3117

ס	אֲדָר׃
—	ஆதார்
	H0143

ராஜாவாகிய அகாஸ்வேருவின் பன்னிரண்டாம் வருட ஆட்சியின் நிசான் மாதமாகிய முதலாம் மாதத்திலே ஆமானுக்கு முன்பாகப் பூர் என்னப்பட்ட சீட்டு (யூதர்களை அழிக்கும் திட்டத்திற்கா) எந்த நாள் எந்த மாதம் என்று அறியப் போடப்பட்டது, ஆதார் (ஏப்ரல்) மாதமான பன்னிரண்டாம் மாதத்தின்மேல் சீட்டு விழுந்தது.

8

אֶחָד	-עַם	יֶשְׁנוֹ	אֲחַשְׁוֵרוֹשׁ	לַמֶּלֶךְ	הָמָן	וַיֹּאמֶר
ஒன்று	-ஜனம்	உண்டு	அகாஸ்வேருஸ்	-அரசனுக்கு	ஹாமான்	-மற்றும்-சொன்னான்
H0259		H3426	H0325	H4428	H2001	H0559

מְדִינוֹת	בְּכֹל	הָעַמִּים	בֵּין	וּמְפֻזָּר	מְפֹרָז	
மாகாணங்களில்	-எல்லா	-ஜனங்கள்	-மத்தியில்	-மற்றும்-பிரிக்கப்பட்ட	சிதறிய	
H4082	H3605		H0996	H6504	H6340	

וְאֶת-	עָם	מִכָּל-	שֹׁנוֹת	וְדָתֵיהֶם	מַלְכוּתֶךָ	
-மற்றும்-ஐ	-ஜனத்திலிருந்து	-எல்லா	வேறுபட்ட	-மற்றும்-சட்டங்கள்	அரசாட்சியின்	
H0853		H3605		H1881	H4438	

אֵין-	וְלַמֶּלֶךְ	עֹשִׂים	אֵינָם	הַמֶּלֶךְ	דָּתֵי	
-இல்லை	-மற்றும்-அரசனுக்கு	செய்கிறார்கள்	இல்லை	-அரசனின்	-சட்டங்கள்	
H0369	H4428		H0369	H4428	H1881	

לְהַנִּיחָם׃	שֶׁוֶה
-விட்டுவிடுவது	பொருத்தம்
H3240	

அப்பொழுது ஆமான் அகாஸ்வேரு ராஜாவை நோக்கி: உம்முடைய ராஜ்ஜியத்தின் எல்லா நாடுகளிலுமுள்ள மக்களுக்குள்ளே ஒருவித மக்கள் சிதறி பரவியிருக்கிறார்கள்; அவர்களுடைய வழக்கங்கள் எல்லா மக்களுடைய வழக்கங்களுக்கும் வித்தியாசமாக இருக்கிறது; அவர்கள் ராஜாவின் சட்டங்களைக் கைக்கொள்ளுவதில்லை; ஆகையால் அவர்களை இப்படி விட்டிருக்கிறது ராஜாவிற்கு நியாயமல்ல.

9

לְאַבְּדָם	יִכָּתֵב	טוֹב	הַמֶּלֶךְ	עַל-	אִם-	
-அழிக்க	-மற்றும்-எழுதப்படட்டும்	நல்லது	-அரசனுக்கு	-மேல்	-அது-மேல்	
H0006	H3789	H2895	H4428			

יְדֵי	עַל-	אֶשְׁקוֹל	כֶּסֶף	כִּכַּר-	אֶלְפִּים	וַעֲשֶׂרֶת
கைகள்	-மேல்	நிறுப்பேன்	வெள்ளி	-தாலந்து	ஆயிரம்	-மற்றும்-பத்தாயிரம்
H3027		H8254	H3701	H3603	H0505	H6235

הַמֶּלֶךְ׃	גִּנְזֵי	אֶל-	לְהָבִיא	הַמְלָאכָה	עֹשֵׂי	
-அரசனின்	கருவூலங்கள்	-நோக்கி	-கொண்டுவர	-வேலை	செய்கிறவர்கள்	
H4428	H1595	H0413	H0935	H4399		

ராஜாவிற்கு விருப்பமிருந்தால், அவர்களை அழிக்கவேண்டுமென்று எழுதி அனுப்பவேண்டியது; அப்பொழுது நான் ராஜாவின் கருவூலத்தில் கொண்டுவந்து செலுத்த பத்தாயிரம் தாலந்து வெள்ளியை எண்ணி ராஜாவின் காரியத்தில் பொறுப்பாய் உள்ளவனுடைய கையில் கொடுப்பேன் என்றான்.

10

יָדוֹ	מֵעַל	טַבַּעְתּוֹ	אֶת-	הַמֶּלֶךְ	וַיָּסַר	
கை	-மேலிருந்து	மோதிரம்	-ஐ	-அரசன்	-மற்றும்-கழற்றினான்	
H3027		H2885	H0853	H4428	H5493	

צֹרֵר	הָאֲגָגִי	הַמְּדָתָא	בֶּן-	לְהָמָן	וַיִּתְּנָהּ	
எதிரி	-அகாகியன்	ஹம்மதாதா	-மகன்	-ஹாமானுக்கு	-மற்றும்-கொடுத்தான்	
	H0091	H4099		H2001	H5414	

הַיְּהוּדִים׃
-யூதர்களின்
H3064

அப்பொழுது ராஜா தன்னுடைய கையிலிருக்கிற தன்னுடைய மோதிரத்தைக் கழற்றி, அதை ஆகாகியனான அம்மெதாத்தாவின் மகனும் யூதர்களின் எதிரியுமாகிய ஆமானிடம் கொடுத்து,

11

לָךְ	נָתוּן	הַכֶּסֶף	לְהָמָן	הַמֶּלֶךְ	וַיֹּאמֶר
-உனக்கு	கொடுக்கப்பட்டது	-வெள்ளி	-ஹாமானுக்கு	-அரசன்	-மற்றும்-சொன்னான்
	H5414	H3701	H2001	H4428	H0559

בְּעֵינֶיךָ׃	כַּטּוֹב	בּוֹ	לַעֲשׂוֹת	וְהָעָם
-கண்களில்	-நல்லதுபோல்	-அதை	-செய்ய	-மற்றும்-ஜனம்

ஆமானை நோக்கி: அந்த வெள்ளியை நீ வைத்துக்கொள்; அந்த மக்களுக்கு உன்னுடைய விருப்பப்படி செய்யலாம் என்றான்.

12

בִּשְׁלוֹשָׁה	הָרִאשׁוֹן	בַּחֹדֶשׁ	הַמֶּלֶךְ	סֹפְרֵי	וַיִּקָּרְאוּ	
-பதிமூன்று	-முதல்	-மாதத்தில்	-அரசனின்	எழுத்தர்கள்	-மற்றும்-அழைக்கப்பட்டார்கள்	
H7969	H7223	H2320	H4428		H7121	

הָמָן	צִוָּה	אֲשֶׁר־	כְּכָל־	וַיִּכָּתֵב	בּוֹ	יוֹם	עָשָׂר	
ஹாமான்	கட்டளையிட்டான்	-அது	-எல்லா	-மற்றும்-எழுதப்பட்டது	-அதில்	நாள்	-பத்து	
H2001	H6680		H3605	H3789		H3117	H6240	

עַל־	וַאֲשֶׁר	הַפַּחוֹת	וְאֶל־	הַמֶּלֶךְ	אֲחַשְׁדַּרְפְּנֵי־	אֶל	
-மேல்	-யார்	-நிர்வாகிகள்	-மற்றும்-நோக்கி	-அரசனின்	-ஆளுநர்கள்	-நோக்கி	
		H6346	H0413	H4428	H0323	H0413	

וְעָם	עַם	שָׂרֵי	וְאֶל־	וּמְדִינָה	מְדִינָה	
-மற்றும்-ஜனம்	ஜனம்	-பிரபுக்கள்	-மற்றும்-நோக்கி	-மற்றும்-மாகாணம்	மாகாணம்	
		H8269	H0413	H4082	H4082	

כִּלְשׁוֹנוֹ	וָעָם	וְעַם	כִּכְתָבָהּ	וּמְדִינָה	מְדִינָה
மொழியின்படி	-மற்றும்-ஜனம்	-மற்றும்-ஜனம்	எழுத்துப்படி	-மற்றும்-மாகாணம்	மாகாணம்
H3956			H3791	H4082	H4082

וְנֶחְתָּם	נִכְתָּב	אֲחַשְׁוֵרֹשׁ	הַמֶּלֶךְ	בְּשֵׁם	
-மற்றும்-முத்திரையிடப்பட்டது	எழுதப்பட்டது	அகாஸ்வேருஸ்	-அரசன்	-பெயரால்	
H2856	H3789	H0325	H4428	H8034	

הַמֶּלֶךְ׃	בְּטַבַּעַת	
-அரசனின்	-மோதிரத்தால்	
H4428	H2885	

முதலாம் மாதம் பதிமூன்றாந்தேதியிலே, ராஜாவின் எழுத்தர்கள் அழைக்கப்பட்டார்கள்; ஆமான் கற்பித்தபடியெல்லாம் ராஜாவின் அதிகாரிகளுக்கும், ஒவ்வொரு நாட்டின்மேல் வைக்கப்பட்டிருந்த துரைகளுக்கும், எல்லா வகையான மக்களின் பிரபுக்களுக்கும், அந்தந்த நாட்டில் வழங்கும் எழுத்திலும், அந்தந்த ஜாதியார் பேசும் மொழிகளிலும் எழுதப்பட்டது; ராஜாவாகிய அகாஸ்வேருவின் பெயரால் அது எழுதப்பட்டு, ராஜாவின் மோதிரத்தினால் முத்திரை போடப்பட்டது.

13 וְנִשְׁלוֹחַ סְפָרִים בְּיַד הָרָצִים כָּל־ אֶל־
-மற்றும்-அனுப்பப்பட்டன -கடிதங்கள் -கையால் -ஓடுபவர்கள் -நோக்கி -எல்லா
H7971 H7323 H3027 H0413 H3605

מְדִינוֹת לְהַשְׁמִיד לַהֲרֹג וּלְאַבֵּד אֶת־ כָּל־ הַיְּהוּדִים
மாகாணங்கள் -அழிக்க -கொல்ல -மற்றும்-ஒழிக்க -ஐ -எல்லா -யூதர்கள்
H4082 H8045 H2026 H0006 H0853 H3605 H3064

מִנַּעַר וְעַד־ זָקֵן טַף וְנָשִׁים בְּיוֹם
-இளைஞன்முதல் -மற்றும்-வரை முதியோர் குழந்தைகள் -மற்றும்-பெண்கள் -நாளில்
H5288 H5704 H2205 H2945 H0802 H3117

אֲדָר הַתְּרֵשׁ הוּא־ עָשָׂר שְׁנֵים־ לְחֹדֶשׁ עָשָׂר בִּשְׁלוֹשָׁה אֶחָד
ஆதார் மாதம் -அது -பத்து -பன்னிரண்டு -மாதத்தில் -பத்து -பதிமூன்று ஒன்று
H0143 H2320 H1931 H6240 H8147 H2320 H6240 H7969 H0259

וּשְׁלָלָם לָבוֹז׃
-மற்றும்-கொள்ளை -கொள்ளையிட
H7998 H0962

ஆதார் மாதமான பன்னிரண்டாம் மாதம் பதிமூன்றாந் தேதியாகிய ஒரே நாளில் சிறியோர் பெரியோர் குழந்தைகள் பெண்கள் ஆகிய எல்லா யூதர்களையும் கொன்று அழிக்கவும், அவர்களை நொறுக்கவும், தபால்காரர்கள் கையில் ராஜாவின் நாடுகளுக்கெல்லாம் கட்டளைகள் அனுப்பப்பட்டது.

14 וּמְדִינָה מְדִינָה בְּכָל־ דָּת לְהִנָּתֵן הַכְּתָב פַּתְשֶׁגֶן
-மற்றும்-மாகாணம் மாகாணம் -எல்லா சட்டம் -கொடுக்கப்பட -எழுத்து நகல்
H4082 H4082 H3605 H1881 H5414 H3791

הַזֶּה׃ לַיּוֹם עֲתִדִים לִהְיוֹת הָעַמִּים לְכָל־ גָּלְוִי
-இந்த -நாளுக்கு தயாராக -ஆக -ஜனங்களுக்கு -எல்லா வெளிப்படையாக
H2088 H3117 H6264 H1961 H3605 H1540

அந்த நாளுக்கு ஆயத்தப்பட்டிருக்கவேண்டும் என்று எல்லா மக்களுக்கும் கூறி அறிவிப்பதற்காகக் கொடுக்கப்பட்ட கட்டளையின் நகல் இதுவே, இது ஒவ்வொரு நாட்டிலும் தெரியப்படுத்தப்பட்டது.

15 הָרָצִים יָצְאוּ דְחוּפִים בִּדְבַר הַמֶּלֶךְ וְהַדָּת
-ஓடுபவர்கள் புறப்பட்டார்கள் விரைவாக -வார்த்தையின்படி -அரசனின் -மற்றும்-சட்டம்
H7323 H3318 H1765 H1697 H4428 H1881

נִתְּנָה בְּשׁוּשַׁן הַבִּירָה וְהַמֶּלֶךְ וְהָמָן
கொடுக்கப்பட்டது -சூசானில் -அரண்மனை -மற்றும்-அரசன் -மற்றும்-ஹாமான்
H5414 H7800 H1002 H4428 H2001

פ נְבוֹכָה׃ שׁוּשָׁן וְהָעִיר לִשְׁתּוֹת יָשְׁבוּ
— கலங்கியது சூசான் -மற்றும்-நகரம் -குடிக்க அமர்ந்தார்கள்
H0943 H7800 H8354 H3427

அந்த தபால்காரர்கள் ராஜாவின் உத்திரவினால் விரைவாகப் புறப்பட்டுப்போனார்கள்; அந்தக் கட்டளை சூசான் அரண்மனையில் பிறந்தது. ராஜாவும் ஆமானும் குடிக்கும்படி உட்கார்ந்தார்கள்; சூசான் நகரம் கலங்கியது.

Chapter 4

1

נַעֲשָׂה	אֲשֶׁר	כָּל־	אֶת־	יָדַע	וּמָרְדֳּכַי	
செய்யப்பட்டது	-அது	-எல்லா	-ஐ	அறிந்தான்	-மற்றும்-மொர்தெகாய்	
		H3605	H0853	H3045	H4782	

שָׂק	וַיִּלְבָּשׁ	בְּגָדָיו	אֶת־	מָרְדֳּכַי	וַיִּקְרַע	
சாக்குத்துணி	-மற்றும்-அணிந்தான்	ஆடைகள்	-ஐ	மொர்தெகாய்	-மற்றும்-கிழித்தான்	
H8242	H3847		H0853	H4782	H7167	

וַיִּזְעַק	הָעִיר	בְּתוֹךְ	וַיֵּצֵא	וָאֵפֶר	
-மற்றும்-கதறினான்	-நகரம்	-மத்தியில்	-மற்றும்-வெளியேறினான்	-மற்றும்-சாம்பல்	
H2199		H8432	H3318	H0665	

וּמָרָה׃	גְּדֹלָה	זְעָקָה	
-மற்றும்-கசப்பான	பெரிய	கதற்றல்	
H4751		H2201	

நடந்த எல்லாவற்றையும் மொர்தெகாய் அறிந்தபோது, மொர்தெகாய் தன்னுடைய ஆடைகளைக் கிழித்து, சணலாடை அணிந்து, சாம்பல் போட்டுக்கொண்டு, நகரத்தின் நடுவே புறப்பட்டுப்போய், துயரமுள்ள உரத்த சத்தத்துடன் அலறிக்கொண்டு,

2

לָבוֹא	אֵין	כִּי	הַמֶּלֶךְ	שַׁעַר־	לִפְנֵי	עַד	וַיָּבוֹא	
வர	இல்லை	-ஏனெனில்	-அரசனின்	-வாசல்	-முன்பாக	-வரை	-மற்றும்-வந்தான்	
H0935	H0369		H4428	H8179	H6440	H5704	H0935	

שָׂק׃	בִּלְבוּשׁ	הַמֶּלֶךְ	שָׁעַר	אֶל־
சாக்குத்துணி	-ஆடையில்	-அரசனின்	வாசல்	-நோக்கி
H8242	H3830	H4428	H8179	H0413

ராஜாவின் அரண்மனை வாசல்வரை வந்தான்; சணலாடை அணிந்தவனாக ராஜாவின் அரண்மனை வாசலுக்குள் நுழைய ஒருவனுக்கும் அனுமதி இல்லை.

3

הַמֶּלֶךְ	דְּבַר־	אֲשֶׁר	מָקוֹם	וּמְדִינָה	מְדִינָה	וּבְכָל־	
-அரசனின்	-வார்த்தை	-அது	இடம்	-மற்றும்-மாகாணம்	மாகாணம்	-மற்றும்-எல்லா	
H4428	H1697		H4725	H4082	H4082	H3605	

וְצוֹם	לַיְהוּדִים	גָּדוֹל	אֵבֶל	מַגִּיעַ	וְדָתוֹ	
-மற்றும்-உபவாசம்	-யூதர்களுக்கு	பெரிய	துக்கம்	எட்டுகிறது	-மற்றும்-சட்டம்	
H6685	H3064		H0060	H5060	H1881	

יֻצָּע	וָאֵפֶר	שָׂק	וּמִסְפָּד	וּבְכִי	
பரப்பப்பட்டது	-மற்றும்-சாம்பல்	சாக்குத்துணி	-மற்றும்-புலம்பல்	-மற்றும்-அழுகை	
H3331	H0665	H8242	H4553	H1065	

לָרַבִּים׃
-அநேகருக்கு

ராஜாவின் உத்திரவும் அவனுடைய கட்டளையும் போய்ச்சேர்ந்த ஒவ்வொரு நாட்டிலும் யூதர்களுள்ள பகுதிகளில் பெரிய துக்கமும், உபவாசமும், அழுகையும், புலம்பலும் உண்டாகி, அநேகர் சணலாடை அணிந்து சாம்பலில் கிடந்தார்கள்.

4 וְסָרִיסֶ֣יהָ -மற்றும்-அண்ணகர்கள் H5631 אֶסְתֵּ֔ר எஸ்தரின் H0635 נַעֲר֖וֹת வேலைக்காரிகள் H5291 וַתָּבֹ֣אינָה -மற்றும்-வந்தார்கள் H0935 מְאֹ֑ד மிகவும் H3966 הַמַּלְכָּ֗ה -ராணி H4436 וַתִּתְחַלְחַ֤ל -மற்றும்-தவித்தாள் לָהּ֙ -அவளுக்கு וַיַּגִּ֣ידוּ -மற்றும்-சொன்னார்கள் H5046 וְלְהָסִ֥יר -மற்றும்-நீக்க H5493 מָרְדֳּכָ֖י மொர்தெகாய் H4782 אֶת־ -ஐ H0853 לְהַלְבִּ֣ישׁ -அணிவிக்க H3847 בְּגָדִ֔ים ஆடைகள் וַתִּשְׁלַ֥ח -மற்றும்-அனுப்பினாள் H7971 קִבֵּֽל׃ ஏற்றுக்கொண்டான் H6901 וְלֹ֥א -மற்றும்-இல்லை H3808 מֵעָלָ֖יו -அவன்மேலிருந்து שַׂ֥ק சாக்குத்துணி H8242

அப்பொழுது எஸ்தரின் இளம்பெண்களும், அவளுடைய பணிவிடைக்காரர்களும் போய், அதை அவளுக்கு அறிவித்தார்கள்; அதினாலே ராணி மிகவும் துக்கப்பட்டு, மொர்தெகாய் உடுத்தியிருந்த சணலாடையை எடுத்துப்போட்டு, அவனுக்கு அணிந்துகொள்ள ஆடைகளை அனுப்பினாள்; அவனோ அவைகளை ஏற்றுக்கொள்ளாமல் இருந்தான்.

5 אֲשֶׁ֤ר -யார் הַמֶּ֙לֶךְ֙ -அரசனின் H4428 מִסָּרִיסֵ֣י -அண்ணகர்களிலிருந்து H5631 לַחֲתָ֔ךְ -ஹதாக்குக்கு H2047 אֶסְתֵּ֖ר எஸ்தர் H0635 וַתִּקְרָ֣א -மற்றும்-அழைத்தாள் H7121 לָדַ֣עַת -அறிய H3045 מָרְדֳּכָ֔י மொர்தெகாய் H4782 עַל־ -மேல் וַתְּצַוֵּ֥הוּ -மற்றும்-கட்டளையிட்டாள் H6680 לְפָנֶ֖יהָ -அவள்முன்பாக H6440 הֶעֱמִ֑יד நியமித்தான் H5975 זֶֽה׃ -இது H2088 מַה־ -என்ன H4100 וְעַל־ -மற்றும்-மேல் זֶ֥ה -இது H2088 מַה־ -என்ன H4100

அப்பொழுது எஸ்தர் தன்னுடைய பணிவிடைக்கென்று ராஜாவினால் நியமித்திருந்த அவனுடைய அதிகாரிகளில் ஒருவனாகிய ஆத்தாகை அழைத்து: காரியம் என்ன? அதின் காரணம் என்ன? என்று அறியும்படி, மொர்தெகாயினிடம் விசாரிக்க அவனுக்குக் கட்டளையிட்டாள்.

6 הָעִ֔יר -நகரத்தின் רְחֹ֖וב தெரு H7339 אֶל־ -நோக்கி H0413 מָרְדֳּכָ֑י மொர்தெகாய் H4782 אֶל־ -நோக்கி H0413 הֶ֣תָךְ ஹதாக் H2047 וַיֵּצֵ֕א -மற்றும்-வெளியேறினான் H3318 הַמֶּֽלֶךְ׃ -அரசனின் H4428 שַׁ֥עַר־ -வாசல் H8179 לִפְנֵ֖י -முன்பாக H6440 אֲשֶׁ֥ר -அது

அப்படியே ஆத்தாகு ராஜாவின் அரண்மனை வாசலுக்கு முன்னான பட்டணத்து வீதியில் இருக்கிற மொர்தெகாயிடம் புறப்பட்டுப்போனான்.

7 קָרָ֑הוּ நடந்தது אֲשֶׁ֣ר -அது כָּל־ -எல்லா H3605 אֵת֩ -ஐ H0853 מָרְדֳּכָ֜י மொர்தெகாய் H4782 לֽוֹ -அவனுக்கு וַיַּגֶּד־ -மற்றும்-சொன்னான் H5046 עַל־ -மேல் לְשָׁקֹ֗ל -நிறுக்க H8254 הָמָן֙ ஹாமான் H2001 אָמַ֔ר சொன்னான் H0559 אֲשֶׁ֥ר -அது הַכֶּ֖סֶף -வெள்ளியின் H3701 פָּרָשַׁ֣ת விவரம் H6575 וְאֵת֙ -மற்றும்-ஐ H0853 לְאַבְּדָֽם׃ -அழிக்க H0006 (בַּיְּהוּדִ֔ים) -யூதர்களுக்காக H3064 [ביהודיים] — H3064 הַמֶּ֖לֶךְ -அரசனின் H4428 גְּנָזֵ֑י கருவூலங்கள் H1595

அப்பொழுது மொர்தெகாய் தனக்குச் சம்பவித்த எல்லாவற்றைப்பற்றியும், யூதர்களை அழிக்கும்படி ஆமான் ராஜாவின் கருவூலத்திற்கு எண்ணிக்கொடுப்பேன் என்று சொன்ன பணத்தொகையைப் பற்றியும் அவனுக்கு அறிவித்ததும் அல்லாமல், 8

וְאֶת־ -மற்றும்-ஐ H0853
פַּתְשֶׁגֶן நகல் -
כְּתָב־ -எழுத்து H3791
הַדָּת -சட்டத்தின் H1881
אֲשֶׁר־ -அது -
נִתַּן கொடுக்கப்பட்டது -
בְּשׁוּשָׁן -சூசானில் H7800
לְהַשְׁמִידָם -அழிக்க H8045

לָהּ -அவளுக்கு -
וּלְהַגִּיד -மற்றும்-சொல்ல H5046
אֶסְתֵּר எஸ்தர் H0635
אֶת־ -ஐ H0853
לְהַרְאוֹת -காண்பிக்க H7200
לוֹ -அவனுக்கு -
נָתַן கொடுத்தான் H5414

לוֹ -அவனுக்கு -
לְהִתְחַנֵּן־ -மன்றாட -
הַמֶּלֶךְ -அரசன் H4428
אֶל־ -நோக்கி H0413
לָבוֹא வர H0935
עָלֶיהָ -அவள்மேல் -
וּלְצַוּוֹת -மற்றும்-கட்டளையிட H6680

עַמּוֹ׃ ஜனம் -
עַל־ -மேல் -
מִלְּפָנָיו -அவன்முன்னிலையிலிருந்து H6440
וּלְבַקֵּשׁ -மற்றும்-கேட்க H1245

யூதர்களை அழிக்கும்படி சூசானில் பிறந்த கட்டளையின் நகலையும் அவனிடம் கொடுத்து, அதை எஸ்தருக்குக் காண்பித்துத் தெரியப்படுத்தவும், அவள் தைரியமாக ராஜாவிடம் போய், அவனிடம் தன்னுடைய மக்களுக்காக விண்ணப்பம்செய்யவும் மன்றாடவும் வேண்டுமென்று அவளுக்குச் சொல்லச்சொன்னான்.

דִּבְרֵי வார்த்தைகள் H1697
אֶת -ஐ H0853
לְאֶסְתֵּר -எஸ்தருக்கு H0635
וַיַּגֶּד -மற்றும்-சொன்னான் H5046
הֶחָתָךְ ஹதாக் H2047
וַיָּבוֹא -மற்றும்-வந்தான் H0935 9

מָרְדֳּכָי׃ மொர்தெகாயின் H4782

ஆத்தாகு வந்து, மொர்தெகாயின் வார்த்தைகளை எஸ்தருக்கு அறிவித்தான்.

אֶל־ -நோக்கி H0413
וַתְּצַוֻּהוּ -மற்றும்-கட்டளையிட்டாள் H6680
לַהֲתָךְ -ஹதாக்குக்கு H2047
אֶסְתֵּר எஸ்தர் H0635
וַתֹּאמֶר -மற்றும்-சொன்னாள் H0559 10

מָרְדֳּכָי׃ மொர்தெகாய் H4782

அப்பொழுது எஸ்தர் ஆத்தாகிடம் மொர்தெகாய்க்குச் சொல்லியனுப்பினது:

11 כָּל־ עַבְדֵי הַמֶּלֶךְ הַמְּדִינוֹת וְעַם־ מְדִינוֹת הַמֶּלֶךְ
-எல்லா ஊழியர்கள் -அரசனின் -மற்றும்-ஜனம் மாகாணங்களின் -அரசனின்
H3605 H5650 H4428 H0776 H4082 H4428

אֲשֶׁר יוֹדְעִים כָּל־ אִישׁ וְאִשָּׁה אֲשֶׁר יָבוֹא־ אֶל־
-அது அறிகிறார்கள் மனிதன் -எல்லா -மற்றும்-பெண் -யார் வருவான் -நோக்கி
H3605 H3045 H0376 H0802 H0834 H0935 H0413

הַמֶּלֶךְ אֶל־ הֶחָצֵר הַפְּנִימִית אֲשֶׁר לֹא־ יִקָּרֵא אַחַת
-அரசன் -நோக்கி -முற்றம் -உள்ளான -இல்லை அழைக்கப்படுவான் ஒன்று
H4428 H0413 H2691 H6442 H3808 H7121 H0259

דָּתוֹ לְהָמִית לְבַד מַאֲשֶׁר יוֹשִׁיט־ לוֹ הַמֶּלֶךְ אֶת־
சட்டம் -கொல்ல மட்டும் -அதிலிருந்து நீட்டுவான் -அவனுக்கு -அரசன் -ஐ
H1881 H4191 H0905 H0834 H3447 H0853 H4428

וְחָיָה וַאֲנִי לֹא נִקְרֵאתִי זֶה שְׁלוֹשִׁים יוֹם׃ לָבוֹא אֶל־ הַמֶּלֶךְ
-மற்றும்-பிழைப்பான் -மற்றும்-நான் இல்லை அழைக்கப்பட்டேன் -தங்கத்தின் செங்கோல் நாள் முப்பது -இது -அரசன் -நோக்கி வர
H2421 H0589 H3808 H7121 H2091 H8275 H3117 H7970 H2088 H4428 H0413 H0935

யாராவது அழைக்கப்படாமல், உள்முற்றத்தில் ராஜாவிடம் வந்தால், ஆணாக இருந்தாலும் பெண்ணாக இருந்தாலும் சரி, அவர்கள் பிழைக்கும்படி அவர்களுக்கு நேராக ராஜா பொற்செங்கோலை நீட்டினாலொழிய மற்றப்படி சாகவேண்டும் என்கிற ஒரு சட்டமுண்டு, இது ராஜாவின் எல்லா வேலைக்காரர்களுக்கும், ராஜாவுடைய நாடுகளிலுள்ள எல்லா மக்களுக்கும் தெரியும்; நான் இந்த முப்பது நாட்களாக ராஜாவிடம் வரவழைக்கப்படவில்லை என்று சொல்லச்சொன்னாள்.

12 פ וַיַּגִּידוּ לְמָרְדֳּכָי אֶת דִּבְרֵי אֶסְתֵּר׃
— -மற்றும்-சொன்னார்கள் -மொர்தெகாய்க்கு -ஐ வார்த்தைகள் எஸ்தரின்
H5046 H4782 H0853 H1697 H0635

எஸ்தரின் வார்த்தைகளை மொர்தெகாய்க்குத் தெரிவித்தார்கள்.

13 וַיֹּאמֶר מָרְדֳּכַי לְהָשִׁיב אֶל־ אֶסְתֵּר אַל־
-மற்றும்-சொன்னான் மொர்தெகாய் -திருப்பிசொல்ல -நோக்கி எஸ்தர் -ஆகாதே
H0559 H4782 H7725 H0413 H0635 H0408

תְּדַמֵּי בְנַפְשֵׁךְ לְהִמָּלֵט בֵּית־ הַמֶּלֶךְ מִכָּל־ הַיְּהוּדִים׃
நினைக்காதே -உன்னுடையில் -தப்பிக்க -வீடு -அரசனின் -எல்லா -யூதர்களிலிருந்து
H1819 H5315 H4422 H1004 H4428 H3605 H3064

மொர்தெகாய் எஸ்தருக்குத் திரும்பச் சொல்லச்சொன்னது: நீ ராஜாவின் அரண்மனையில் இருக்கிறதினால், மற்ற யூதர்கள் தப்ப முடியாமல் இருக்கும்போது, நீ தப்புவாயென்று உன்னுடைய மனதிலே நினைவுகொள்ளாதே.

14

רֶוַח	הַזֹּאת	בָּעֵת	תַּחֲרִישִׁי	הַחֲרֵשׁ	אִם־	כִּי
விடுதலை	-இந்த	-நேரத்தில்	ம□ணமாயிருப்பாய்	ம□ணமாக	-அது-மேல்	-ஏனெனில்
H7305	H2063	H6256				

וּבֵית־	וְאַתְּ	אַחֵר	מִמָּקוֹם	לַיְהוּדִים	יַעֲמוֹד	וְהַצָּלָה
-மற்றும்-வீடு	-மற்றும்-நீ	வேறு	-இடத்திலிருந்து	-யூதர்களுக்கு	நிற்கும்	-மற்றும்-மீட்பு
		H0312	H4725	H3064	H5975	H2020

כָּזֹאת	לְעֵת	אִם־	יוֹדֵעַ	וּמִי	תֹּאבֵדוּ	אָבִיךְ
-இதுபோன்ற	-நேரத்துக்கு	-அது-மேல்	அறிவான்	-மற்றும்-யார்	அழிவீர்கள்	தகப்பன்
H2063	H6256		H3045	H4310	H0006	H0001

לַמַּלְכוּת׃	הִגָּעַתְ
-அரசாட்சிக்கு	எட்டினாய்
H4438	H5060

நீ இந்தக் காலத்திலே மவுனமாக இருந்தால், யூதருக்கு உதவியும் விடுதலையும் வேறொரு இடத்திலிருந்து எழும்பும், அப்பொழுது நீயும் உன்னுடைய தகப்பன் குடும்பத்தாரும் அழிவீர்கள்; நீ இப்படிப்பட்ட காலத்திற்கு உதவியாக இருக்கும்படி உனக்கு ராஜமேன்மை கிடைத்திருக்கலாமே, யாருக்குத் தெரியும், என்று சொல்லச்சொன்னான்.

15

מָרְדֳּכָי׃	אֶל־	לְהָשִׁיב	אֶסְתֵּר	וַתֹּאמֶר
மொர்தெகாய்	-நோக்கி	-திருப்பிசொல்ல	எஸ்தர்	-மற்றும்-சொன்னாள்
H4782	H0413	H7725	H0635	H0559

அப்பொழுது எஸ்தர் மொர்தெகாய்க்கு மறுபடியும் சொல்லச்சொன்னது:

16

בְּשׁוּשָׁן	הַנִּמְצְאִים	הַיְּהוּדִים	כָּל־	אֶת־	כְּנוֹס	לְכִי
-சூசானில்	-காணப்பட்ட	-யூதர்கள்	-எல்லா	-ஐ	சேர்	போ
H7800	H4672	H3064	H3605	H0853	H3664	H3212

וְאַל־	תֹּאכְלוּ	וְאַל־	עָלָי	וְצוּמוּ
-மற்றும்-ஆகாதே	உண்ணாதீர்கள்	-மற்றும்-ஆகாதே	-எனக்காக	-மற்றும்-உபவாசமிருங்கள்
H0408	H0398	H0408		H6684

אֲנִי	גַּם־	וְיוֹם	לַיְלָה	יָמִים	שְׁלֹשֶׁת	תִּשְׁתּוּ
நான்	-மேலும்	-மற்றும்-பகல்	இரவு	நாட்கள்	மூன்று	குடிக்காதீர்கள்
H0589	H1571	H3117	H3915	H3117	H7969	H8354

אָבֹוא	וּבְכֵן	כֵּן	אָצוּם	וְנַעֲרֹתַי
வருவேன்	-மற்றும்-அவ்வாறு	-அவ்வாறு	உபவாசமிருப்பேன்	-மற்றும்-வேலைக்காரிகள்
H0935			H6684	H5291

אָבַדְתִּי	וְכַאֲשֶׁר	כַּדָּת	לֹא־	אֲשֶׁר	הַמֶּלֶךְ	אֶל־
அழிந்தேன்	-மற்றும்-அவ்வாறு	-சட்டத்தின்படி	-இல்லை	-அது	-அரசன்	-நோக்கி
H0006		H1881	H3808		H4428	H0413

אָבַדְתִּי׃
அழிந்தேன்
H0006

நீர் போய், சூசானில் இருக்கிற யூதர்களையெல்லாம் கூடிவரச்செய்து, மூன்று நாட்கள் இரவும் பகலும் சாப்பிடாமலும் குடிக்காமலுமிருந்து, எனக்காக உபவாசம் இருங்கள்; நானும் என்னுடைய பணிவிடைப்பெண்களும் உபவாசம் இருப்போம்; இப்படியே சட்டத்தை மீறி, ராஜாவிடம் போவேன்; நான் செத்தாலும் சாகிறேன் என்று சொல்லச்சொன்னாள்.

17

צִוְּתָה	אֲשֶׁר־	כְּכָל	וַיַּעַשׂ	מָרְדֳּכָי	וַיַּעֲבֹר
கட்டளையிட்டாள்	-அது	-எல்லாம்	-மற்றும்-செய்தான்	மொர்தெகாய்	-மற்றும்-போனான்
H6680		H3605		H4782	

ס	אֶסְתֵּר׃	עָלָיו
—	எஸ்தர்	-அவன்மேல்
	H0635	

அப்பொழுது மொர்தெகாய் புறப்பட்டுப்போய், எஸ்தர் தனக்குச் சொன்னபடியெல்லாம் செய்தான்.

Chapter 5

1

מַלְכוּת	אֶסְתֵּר֮	וַתִּלְבֹּשׁ	הַשְּׁלִישִׁי	בַּיּוֹם	וַיְהִי	
அரச	எஸ்தர்	-மற்றும்-அணிந்தாள்	-மூன்றாவது	-நாளில்	-மற்றும்-இருந்தது	
H4438	H0635	H3847	H7992	H3117	H1961	

הַמֶּלֶךְ	בֵּית	נֹכַח	הַפְּנִימִית	הַמֶּלֶךְ֒	בֵּית־	בַּחֲצַר	וַתַּעֲמֹד
-அரசனின்	வீடு	எதிராக	-உள்ளான	-அரசனின்	-வீடு	-முற்றத்தில்	-மற்றும்-நின்றாள்
H4428		H5227	H6442	H4428			H5975

הַמַּלְכוּת	בְּבֵית	מַלְכוּת֑וֹ	כִּסֵּא	עַל־	יוֹשֵׁב	וְהַמֶּלֶךְ	
-அரசாட்சி	-வீட்டில்	அரசாட்சியின்	சிங்காசனம்	-மேல்	அமர்ந்திருந்தான்	-மற்றும்-அரசன்	
H4438		H4438	H3678		H3427	H4428	

הַבָּיִת׃	פֶּתַח	נֹכַח
-வீட்டின்	வாசல்	எதிராக
	H6607	H5227

மூன்றாம் நாளிலே எஸ்தர் ராஜஉடை அணிந்துகொண்டு, ராஜ அரண்மனையின் உள்முற்றத்தில், ராஜா இருக்கும் இடத்திற்கு எதிராக வந்து நின்றாள்; ராஜா அரண்மனைவாசலுக்கு எதிரான கொலுமண்டபத்தில் சிங்காசனத்திலே அமர்ந்திருந்தான்.

2

עֹמֶדֶת	הַמַּלְכָּה	אֶסְתֵּר	אֶת־	הַמֶּלֶךְ	כִּרְאוֹת	וַיְהִי֩	
நிற்கிறவள்	-ராணி	எஸ்தர்	-ஐ	-அரசன்	-பார்க்கும்போது	-மற்றும்-இருந்தது	
H5975	H4436	H0635	H0853	H4428	H7200	H1961	

לְאֶסְתֵּר	הַמֶּלֶךְ	וַיּוֹשֶׁט	בְּעֵינָיו	חֵן	נָשְׂאָה	בָּחָצֵר
-எஸ்தருக்கு	-அரசன்	-மற்றும்-நீட்டினான்	-கண்களில்	கிருபை	பெற்றாள்	-முற்றத்தில்
H0635	H4428	H3447		H2580	H5375	

אֶסְתֵּר	וַתִּקְרַב	בְּיָדוֹ	אֲשֶׁר	הַזָּהָב	שַׁרְבִּיט	אֶת־
எஸ்தர்	-மற்றும்-நெருங்கினாள்	-கையில்	-அது	-தங்கத்தின்	செங்கோல்	-ஐ
H0635	H7126	H3027		H2091	H8275	H0853

ס	הַשַּׁרְבִיט׃	בְּרֹאשׁ	וַתִּגַּע
—	-செங்கோலின்	-தலையில்	-மற்றும்-தொட்டாள்
	H8275		H5060

ராஜா ராணியாகிய எஸ்தர் முற்றத்தில் நிற்கிறதைக் கண்டபோது, அவளுக்கு அவனுடைய கண்களில் தயவு கிடைத்ததால், ராஜா தன்னுடைய கையிலிருக்கிற பொற் செங்கோலை எஸ்தரிடம் நீட்டினான்; அப்பொழுது எஸ்தர் அருகே வந்து செங்கோலின் நுனியைத் தொட்டாள்.

3

הַמַּלְכָּה	אֶסְתֵּר	לָךְ	מַה־	הַמֶּלֶךְ	לָהּ	וַיֹּאמֶר
-ராணி	எஸ்தர்	-உனக்கு	-என்ன	-அரசன்	-அவளுக்கு	-மற்றும்-சொன்னான்
H4436	H0635		H4100	H4428		H0559

וְיִנָּתֶן	הַמַּלְכוּת	חֲצִי	עַד־	בַּקָּשָׁתֶךְ	וּמַה־	
-மற்றும்-கொடுக்கப்படும்	-அரசாட்சி	பாதி	-வரை	வேண்டுகோள்	-மற்றும்-என்ன	
H5414	H4438	H2677	H5704	H1246	H4100	

לָךְ׃
-உனக்கு

ராஜா அவளை நோக்கி: எஸ்தர் ராணியே, உனக்கு என்ன வேண்டும்? நீ கேட்கிற மன்றாட்டு என்ன? நீ ராஜ்ஜியத்தில் பாதியைக் கேட்டாலும், உனக்குக் கொடுக்கப்படும் என்றான்.

4

יָבוֹא	טוֹב	הַמֶּלֶךְ	עַל־	אִם־	אֶסְתֵּר	וַתֹּאמֶר
வரட்டும்	நல்லது	-அரசனுக்கு	-மேல்	-அது-மேல்	எஸ்தர்	-மற்றும்-சொன்னாள்
H0935	H2895	H4428			H0635	H0559

לוֹ׃	עָשִׂיתִי	אֲשֶׁר־	הַמִּשְׁתֶּה	אֶל־	הַיּוֹם	וְהָמָן	הַמֶּלֶךְ
-அவனுக்கு	செய்தேன்	-அது	-விருந்து	-நோக்கி	-இன்று	-மற்றும்-ஹாமான்	-அரசன்
			H4960	H0413	H3117	H2001	H4428

அப்பொழுது எஸ்தர்: ராஜாவிற்கு விருப்பமானால், நான் தங்களுக்குச் செய்த விருந்திற்கு ராஜாவும் ஆமானும் இன்றைக்கு வரவேண்டும் என்றாள்.

5

אֶת־	לַעֲשׂוֹת	הָמָן	אֶת־	מַהֲרוּ	הַמֶּלֶךְ	וַיֹּאמֶר
-ஐ	-செய்ய	ஹாமான்	-ஐ	விரைவாக்குங்கள்	-அரசன்	-மற்றும்-சொன்னான்
H0853		H2001	H0853		H4428	H0559

הַמִּשְׁתֶּה	אֶל־	וְהָמָן	הַמֶּלֶךְ	וַיָּבֹא	אֶסְתֵּר	דִּבְרַ	
-விருந்து	-நோக்கி	-மற்றும்-ஹாமான்	-அரசன்	-மற்றும்-வந்தான்	எஸ்தரின்	வார்த்தை	
H4960	H0413	H2001	H4428	H0935	H0635	H1697	

אֶסְתֵּר׃	עָשְׂתָה	אֲשֶׁר־
எஸ்தர்	செய்தாள்	-அது
H0635		

அப்பொழுது ராஜா எஸ்தர் சொன்னபடியே செய்ய, ஆமானை விரைவாக வரும்படி சொல்லி, எஸ்தர் செய்த விருந்திற்கு ராஜாவும் ஆமானும் வந்தார்கள்.

6

מַה־	הַיַּיִן	בְּמִשְׁתֵּה	לְאֶסְתֵּר	הַמֶּלֶךְ	וַיֹּאמֶר	
-என்ன	-திராட்சரசத்தின்	-விருந்தில்	-எஸ்தருக்கு	-அரசன்	-மற்றும்-சொன்னான்	
H4100	H3196	H4960	H0635	H4428	H0559	

עַד־	בַּקָּשָׁתֵךְ	וּמַה־	לָךְ	וְיִנָּתֶן	שְׁאֵלָתֵךְ	
-வரை	வேண்டுகோள்	-மற்றும்-என்ன	-உனக்கு	-மற்றும்-கொடுக்கப்படும்	வேண்டுகோள்	
H5704	H1246	H4100		H5414	H7596	

וְתֵעָשׂ׃	הַמַּלְכוּת	חֲצִי	
-மற்றும்-செய்யப்படும்	-அரசாட்சி	பாதி	
	H4438	H2677	

விருந்திலே திராட்சைரசம் பரிமாறப்படும்போது, ராஜா எஸ்தரைப் பார்த்து: உன்னுடைய வேண்டுதல் என்ன? அது உனக்குக் கொடுக்கப்படும்; நீ கேட்கிறது என்ன? நீ ராஜ்ஜியத்தில் பாதியைக் கேட்டாலும் கிடைக்கும் என்றான்.

7

שְׁאֵלָתִי	וַתֹּאמֶר	אֶסְתֵּר	וַתַּעַן
வேண்டுகோள்	-மற்றும்-சொன்னாள்	எஸ்தர்	-மற்றும்-பதிலளித்தாள்
H7596	H0559	H0635	

וּבַקָּשָׁתִי׃
-மற்றும்-வேண்டுகோள்
H1246

அதற்கு எஸ்தர் மறுமொழியாக:

8

עַל־	וְאִם־	הַמֶּלֶךְ	בְּעֵינָי	חֵן	מָצָאתִי	אִם־
-மேல்	-மற்றும்-அது-மேல்	-அரசனின்	-கண்களில்	கிருபை	கண்டேன்	-அது-மேல்
		H4428		H2580	H4672	

אֶת־	וְלַעֲשׂוֹת	שְׁאֵלָתִי	אֶת־	לָתֵת	טוֹב	הַמֶּלֶךְ
-ஐ	-மற்றும்-செய்ய	வேண்டுகோள்	-ஐ	-கொடுக்க	நல்லது	-அரசனுக்கு
H0853		H7596	H0853	H5414	H2895	H4428

אֲשֶׁר	הַמִּשְׁתֶּה	אֶל־	וְהָמָן	הַמֶּלֶךְ	יָבוֹא	בַּקָּשָׁתִי
-அது	-விருந்து	-நோக்கி	-மற்றும்-ஹாமான்	-அரசன்	வரட்டும்	வேண்டுகோள்
	H4960	H0413	H2001	H4428	H0935	H1246

הַמֶּלֶךְ׃	כִּדְבַר	אֶעֱשֶׂה	וּמָחָר	לָהֶם	אֶעֱשֶׂה
-அரசனின்	-வார்த்தையின்படி	செய்வேன்	-மற்றும்-நாளை	-அவர்களுக்கு	செய்வேன்
H4428	H1697		H4279		

ராஜாவின் கண்களில் எனக்குக் கிருபை கிடைத்து, என்னுடைய வேண்டுதலைக் கட்டளையிடவும், என்னுடைய விண்ணப்பத்தின்படி செய்யவும், ராஜாவிற்குச் விருப்பமாக இருந்தால், ராஜாவும் ஆமானும் நான் இன்னும் தங்களுக்குச் செய்யப்போகிற விருந்திற்கு வரவேண்டும் என்பதே என்னுடைய வேண்டுதலும் என்னுடைய விண்ணப்பமுமாக இருக்கிறது; நாளைக்கு ராஜாவின் சொற்படி செய்வேன் என்றாள்.

9

וְטוֹב	שְׂמֵחַ	הַהוּא	בַּיּוֹם	הָמָן	וַיֵּצֵא	
-மற்றும்-நல்ல	மகிழ்ச்சியான	-அந்த	-நாளில்	ஹாமான்	-மற்றும்-வெளியேறினான்	
	H8056	H1931	H3117	H2001	H3318	

הַמֶּלֶךְ	בְּשַׁעַר	מָרְדֳּכַי	אֶת־	הָמָן	וְכִרְאוֹת		לֵב
-அரசனின்	-வாசலில்	மொர்தெகாய்	-ஐ	ஹாமான்	-மற்றும்-பார்க்கும்போது		இருதயம்
H4428	H8179	H4782	H0853	H2001	H7200		

מִמֶּנּוּ	זָע	וְלֹא־	קָם	וְלֹא־	
-அவனிடமிருந்து	நடுங்கினான்	-மற்றும்-இல்லை	எழுந்தான்	-மற்றும்-இல்லை	
	H2111	H3808		H3808	

חֵמָה׃	מָרְדֳּכַי	עַל־	הָמָן	וַיִּמָּלֵא
கோபம்	மொர்தெகாய்	-மேல்	ஹாமான்	-மற்றும்-நிரம்பினான்
H2534	H4782		H2001	H4390

அன்றையதினம் ஆமான் சந்தோஷமும் மனமகிழ்ச்சியுடனும் புறப்பட்டான்; ஆனாலும் ராஜாவின் அரண்மனை வாசலில் இருக்கிற மொர்தெகாய் தனக்கு முன்பு எழுந்திருக்காமலும் அசையாமலும் இருக்கிறதை ஆமான் கண்டபோது, அவன் மொர்தெகாயின்மேல் கடுங்கோபம் அடைந்தவனானான்.

10

בֵּיתוֹ	אֶל־	וַיָּבוֹא	הָמָן	וַיִּתְאַפַּק
வீடு	-நோக்கி	-மற்றும்-வந்தான்	ஹாமான்	-மற்றும்-அடக்கினான்
	H0413	H0935	H2001	H0662

זֶרֶשׁ	וְאֶת־	אֹהֲבָיו	אֶת־	וַיָּבֵא	וַיִּשְׁלַח
சேரேஷ்	-மற்றும்-ஐ	நண்பர்கள்	-ஐ	-மற்றும்-கொண்டுவந்தான்	-மற்றும்-அனுப்பினான்
H2238	H0853	H0157	H0853	H0935	H7971

אִשְׁתּוֹ׃
மனைவி
H0802

ஆனாலும் ஆமான் அதை அடக்கிக்கொண்டு, தன்னுடைய வீட்டிற்கு வந்து, தன்னுடைய நண்பர்களையும் தன்னுடைய மனைவியாகிய சிரேஷையும் அழைத்து,

11

וְרֹב	עָשְׁרוֹ	כְּבוֹד	אֶת־	הָמָן	לָהֶם	וַיְסַפֵּר
-மற்றும்-மிகுதி	செல்வம்	மகிமை	-ஐ	ஹாமான்	-அவர்களுக்கு	-மற்றும்-சொன்னான்
H7230	H6239	H3519	H0853	H2001	H1992	

אֲשֶׁר	וְאֵת	הַמֶּלֶךְ	גִּדְּלוֹ	אֲשֶׁר	כָּל־	וְאֵת	בָּנָיו
-அது	-மற்றும்-ஐ	-அரசன்	உயர்த்தினான்	-அது	-எல்லா	-மற்றும்-ஐ	மகன்கள்
	H0853	H4428	H1431		H3605	H0853	

הַמֶּלֶךְ׃	וְעַבְדֵי	הַשָּׂרִים	עַל־	נְשָׂאוֹ
-அரசனின்	-மற்றும்-ஊழியர்கள்	-பிரபுக்கள்	-மேல்	உயர்த்தப்பட்டான்
H4428	H5650	H8269		H5375

தன்னுடைய ஐசுவரியத்தின் மகிமையையும், தன்னுடைய பிள்ளைகளின் எண்ணிக்கையையும், ராஜா தன்னைப் பெரியவனாக்கி, தன்னைப் பிரபுக்கள்மேலும் ராஜாவின் வேலைக்காரர்கள்மேலும் உயர்த்தின எல்லாவற்றையும் ஆமான் அவர்களுக்கு விவரித்துச் சொன்னான்.

12

הַמַּלְכָּה	אֶסְתֵּר	הֵבִיאָה	לֹא־	אַף	הָמָן	וַיֹּאמֶר
-ராணி	எஸ்தர்	அழைத்தாள்	-இல்லை	-மேலும்	ஹாமான்	-மற்றும்-சொன்னான்
H4436	H0635	H0935	H3808	H0637	H2001	H0559

אוֹתִי	אִם־	כִּי	עָשְׂתָה	אֲשֶׁר־	הַמִּשְׁתֶּה	אֶל־	הַמֶּלֶךְ	עִם־
என்னை	-அது-மேல்	-ஏனெனில்	செய்தாள்	-அது	-விருந்து	-நோக்கி	-அரசன்	-உடன்
H0853					H4960	H0413	H4428	

הַמֶּלֶךְ׃	עִם־	לָהּ	קָרוּא־	אֲנִי	לְמָחָר	וְגַם־
-அரசன்	-உடன்	-அவளுக்கு	-அழைக்கப்பட்டேன்	நான்	-நாளைக்கு	-மேலும்
H4428			H7121	H0589	H4279	H1571

பின்னும் ஆமான்: ராணியாகிய எஸ்தரும் தான் செய்த விருந்திற்கு ராஜாவுடன் என்னைத்தவிர வேறொருவரையும் அழைக்கவில்லை; நாளைக்கும் ராஜாவுடன் நான் விருந்திற்கு அழைக்கப்பட்டிருக்கிறேன்.

13

אֲנִי	אֲשֶׁר	עֵת	בְּכָל־	לִי	שָׁוֶה	אֵינֶנּוּ	זֶה	וְכָל־
நான்	-அது	நேரம்	-எல்லா	-எனக்கு	பொருத்தம்	இல்லை	-இது	-மற்றும்-எல்லா
H0589		H6256	H3605			H0369	H2088	H3605

הַמֶּלֶךְ׃	בְּשַׁעַר	יוֹשֵׁב	הַיְהוּדִי	מָרְדֳּכַי	אֶת־	רֹאֶה
-அரசனின்	-வாசலில்	அமர்ந்திருக்கிறான்	-யூதன்	மொர்தெகாய்	-ஐ	காண்கிறேன்
H4428	H8179	H3427	H3064	H4782	H0853	H7200

ஆனாலும் அந்த யூதனாகிய மொர்தெகாய் ராஜாவின் அரண்மனைவாசலில் உட்கார்ந்திருக்கிறதை நான் காணும்போது அவையெல்லாம் எனக்கு ஒன்றுமில்லை என்றான்.

14

אֹהֲבָיו	וְכָל־	אִשְׁתּוֹ	זֶרֶשׁ	לוֹ	וַתֹּאמֶר
நண்பர்கள்	-மற்றும்-எல்லா	மனைவி	சேரேஷ்	-அவனுக்கு	-மற்றும்-சொன்னாள்
H0157	H3605	H0802	H2238		H0559

לַמֶּלֶךְ	אֱמֹר	וּבַבֹּקֶר	אַמָּה	חֲמִשִּׁים	גָּבְהַ	עֵץ	יֵעָשֶׂה־
-அரசனுக்கு	சொல்	-மற்றும்-காலையில்	முழம்	ஐம்பது	உயரம்	மரம்	-செயயட்டும்
H4428	H0559	H1242		H2572	H1364	H6086	

הַמֶּלֶךְ	עִם־	וּבֹא־	עָלָיו	מָרְדֳּכַי	אֶת־	וְיִתְלוּ
-அரசன்	-உடன்	-மற்றும்-போ	-அதன்மேல்	மொர்தெகாய்	-ஐ	-மற்றும்-தூக்கிலிடட்டும்
H4428		H0935		H4782	H0853	H8518

לִפְנֵי	הַדָּבָר	וַיִּיטַב	שָׂמֵחַ	הַמִּשְׁתֶּה	אֶל
-முன்பாக	-வார்த்தை	-மற்றும்-நல்லதாயிருந்தது	மகிழ்ச்சியாக	-விருந்து	-நோக்கி
H6440	H1697	H3190	H8056	H4960	H0413

פ	הָעֵץ׃	וַיֵּעָשׂ	הָמָן
—	-மரம்	-மற்றும்-செய்தான்	ஹாமான்
	H6086		H2001

அப்பொழுது அவனுடைய மனைவியாகிய சிரேஷும் அவனுடைய நண்பர்கள் எல்லோரும் அவனைப் பார்த்து: ஐம்பது முழ உயரமான ஒரு தூக்குமரம் செய்யப்படவேண்டும்; அதிலே மொர்தெகாயைத் தூக்கிப்போடும்படி நாளையதினம் நீர் ராஜாவிற்குச் சொல்லவேண்டும்; பின்பு சந்தோஷமாக ராஜாவுடன் விருந்திற்குப் போகலாம் என்றார்கள்; இந்தக் காரியம் ஆமானுக்கு நன்றாகத் தெரிந்ததால் தூக்குமரத்தைச் செய்தான்.

Chapter 6

1

וַיֹּאמֶר	הַמֶּלֶךְ	שְׁנַת	נָדְדָה	הַהוּא	בַּלַּיְלָה	
மற்றும்-கட்டளையிட்டான்	-ராஜாவின்	-தூக்கம்	விலகிற்று	-அந்த	-அந்த-இரவில்	
H0559	H4428	H8142	H5074	H1931	H3915	

וַיְהִי	הַיָּמִים	דִּבְרֵי	הַזִּכְרֹנוֹת	סֵפֶר	אֶת־	לְהָבִיא
மற்றும்-இருந்தன	-நாட்களின்	நிகழ்வுகள்	-நினைவுகளின்	புத்தகம்	-ஐ	கொண்டுவர
H1961	H3117	H1697	H2146		H0853	H0935

הַמֶּלֶךְ׃	לִפְנֵי	נִקְרָאִים
-ராஜாவின்	-முன்பாக	வாசிக்கப்பட்டவை
H4428	H6440	H7121

அந்த இரவில் ராஜாவிற்கு தூக்கம் வராததினால், அவனுடைய ராஜ்ஜியத்தின் நிகழ்வுகள் எழுதியிருக்கிற பதிவு புத்தகத்தைக் கொண்டுவரச்சொன்னான்; அது ராஜசமுகத்தில் வாசிக்கப்பட்டது.

2

הִגִּיד	אֲשֶׁר	כָּתוּב	וַיִּמָּצֵא	
தெரிவித்திருந்தான்	-என்று	எழுதப்பட்டிருந்தது	மற்றும்-கண்டுபிடிக்கப்பட்டது	
H5046		H3789	H4672	

הַמֶּלֶךְ	סָרִיסֵי	שְׁנֵי	וָתֶרֶשׁ	בִּגְתָנָא	עַל־	מָרְדֳּכַי
-ராஜாவின்	அதிகாரிகள்	இரண்டு	மற்றும்-தெரேஷ்	பிக்தானா	-குறித்து	மொர்தெகாய்
H4428	H5631	H8147	H8657	H0904		H4782

בַּמֶּלֶךְ	יָד	לִשְׁלֹחַ	בִּקְשׁוּ	אֲשֶׁר	הַסַּף	מִשֹּׁמְרֵי
-ராஜாவின்மேல்	கை	நீட்ட	நாடினார்கள்	-யார்	-வாசலின்	-காவலர்களில்
H4428	H3027	H7971	H1245			H8104

אֲחַשְׁוֵרוֹשׁ׃
அகாஸ்வேரு
H0325

அப்பொழுது வாசற் காவலாளர்களில் ராஜாவின் இரண்டு அதிகாரிகளாகிய பிக்தானாவும் தேரேசும், ராஜாவாகிய அகாஸ்வேருவுக்கு தீங்கு செய்ய நினைத்த செய்தியை மொர்தெகாய் அறிவித்தான் என்று எழுதியிருக்கிறது வாசிக்கப்பட்டது.

3 וַיֹּאמֶר הַמֶּלֶךְ מַה־נֶּעֱשָׂה יְקָר וּגְדוּלָּה
மற்றும்-கேட்டான் ராஜா-ன் என்ன செய்யப்பட்டது மரியாதை மற்றும்-மகிமை
H0559 H4428 H4100 H3366 H1420

לְמָרְדֳּכָי זֶה עַל־ וַיֹּאמְרוּ נַעֲרֵי הַמֶּלֶךְ
-மொர்தெகாய்க்கு -இது -இதற்காக மற்றும்-சொன்னார்கள் வேலைக்காரர்கள் ராஜாவின்-
H4782 H2088 H0559 H5288 H4428

דָּבָר׃ עִמּוֹ נַעֲשָׂה לֹא־ מְשָׁרְתָיו
காரியம் -அவனுக்கு செய்யப்பட்டது -இல்லை ஊழியர்கள்
H1697 H3808 H8334

அப்பொழுது ராஜா: இதற்காக மொர்தெகாய்க்கு கனமும் மேன்மையும் செய்யப்பட்டதா என்று கேட்டான். அதற்கு ராஜாவிற்கு பணிவிடை செய்கிற வேலைக்காரர்கள்: அவனுக்கு ஒன்றும் செய்யப்படவில்லை என்று சொன்னார்கள்.

4 וַיֹּאמֶר הַמֶּלֶךְ בֶּחָצֵר וְהָמָן בָּא
மற்றும்-கேட்டான் ராஜா-ன் -முற்றத்தில் ஆமான் வந்திருந்தான்
H0559 H4428 H2001 H0935

לַחֲצַר בֵּית־ הַמֶּלֶךְ הַחִיצוֹנָה לֵאמֹר לְתְלוֹת לַמֶּלֶךְ אֶת־
-முற்றத்திற்கு வீடு -ராஜாவின் -வெளிப்புற சொல்ல தூக்கிலிட -ராஜாவிடம் -ஐ
H0853 H8518 H4428 H0559 H2435 H4428

לוֹ׃ הֵכִין אֲשֶׁר־ הָעֵץ עַל־ מָרְדֳּכָי
-அவனுக்காக ஆயத்தம்செய்திருந்தான் -அது -மரத்தின் -மேல் மொர்தெகாயை
H6086 H4782

ஆமான் தான் செய்த தூக்குமரத்திலே மொர்தெகாயைத் தூக்கிப்போடவேண்டுமென்று, ராஜாவிடம் பேசும்படி ராஜஅரண்மனையின் வெளிமுற்றத்திலே வந்திருந்தான். அப்பொழுது ராஜா: முற்றத்திலிருக்கிறது யார் என்று கேட்டான்.

5 וַיֹּאמְרוּ נַעֲרֵי הַמֶּלֶךְ אֵלָיו הִנֵּה הָמָן
மற்றும்-சொன்னார்கள் வேலைக்காரர்கள் ராஜாவின்- -அவனிடம் இதோ ஆமான்
H0559 H5288 H4428 H0413 H2009 H2001

עֹמֵד בֶּחָצֵר הַמֶּלֶךְ וַיֹּאמֶר יָבוֹא׃
நிற்கிறான் -முற்றத்தில் மற்றும்-கட்டளையிட்டான் -ராஜா உள்ளே-வரட்டும்
H5975 H0559 H4428 H0935

ராஜாவின் வேலைக்காரர்கள் அவனை நோக்கி: இதோ, ஆமான் முற்றத்திலே நிற்கிறான் என்றார்கள்; ராஜா: அவன் உள்ளே வரட்டும் என்றான்.

6 וַיָּבוֹא הָמָן וַיֹּאמֶר לוֹ הַמֶּלֶךְ מַה־ לַעֲשׂוֹת
மற்றும்-வந்தான் ஆமான் மற்றும்-கேட்டான் -அவனிடம் -ராஜா என்ன செய்ய
H0935 H2001 H0559 H4428 H4100 H6213

בְּאִישׁ הַמֶּלֶךְ אֲשֶׁר בִּיקָרוֹ לַעֲשׂוֹת יְקָר
-மனிதனுக்கு -ராஜா -யாரை -மரியாதைசெய்ய விரும்புகிறான் மற்றும்-நினைத்தான்
H0376 H4428 H3366 H2654 H0559

בִּלְבָּבוֹ הָמָן לְמִי יַחְפֹּץ הַמֶּלֶךְ לַעֲשׂוֹת יְקָר
-தன்-இருதயத்தில் ஆமான் -யாருக்கு விரும்புவான் -ராஜா செய்ய மரியாதை
H2001 H4310 H2654 H4428 H6213 H3366

מִמֶּנִּי׃ יוֹתֵר
-என்னைவிட அதிகமாக
H3148

ஆமான் உள்ளே வந்தபோது, ராஜா அவனை நோக்கி: ராஜா கனப்படுத்த விரும்புகிற மனிதனுக்கு என்ன செய்யப்படவேண்டும் என்று கேட்டான்; அதற்கு ஆமான், என்னைத்தவிர, யாரை ராஜா கனப்படுத்த விரும்புவார் என்று தன்னுடைய மனதிலே நினைத்து,

7

הַמֶּלֶךְ	אֲשֶׁר	אִישׁ	הַמֶּלֶךְ	אֶל־	הָמָן	וַיֹּאמֶר
-ராஜா	-யாரை	மனிதன்	-ராஜாவை	-நோக்கி	ஆமான்	மற்றும்-சொன்னான்
H4428		H0376	H4428	H0413	H2001	H0559

בִּיקָרוֹ׃	חָפֵץ
-மரியாதைசெய்ய	விரும்புகிறான்
H3366	

ராஜாவை நோக்கி: ராஜா கனப்படுத்த விரும்புகிற மனிதனுக்கு செய்யவேண்டியது என்னவென்றால்,

8

וְסוּס	הַמֶּלֶךְ	בּוֹ	לָבַשׁ־	אֲשֶׁר	מַלְכוּת	לְבוּשׁ	יָבִיאוּ
மற்றும்-குதிரை	-ராஜா	-அதில்	அணிந்த	-அது	-அரச	ஆடை	கொண்டுவரட்டும்
	H4428		H3847		H4438	H3830	H0935

מַלְכוּת	כֶּתֶר	נְתָן	וַאֲשֶׁר	הַמֶּלֶךְ	עָלָיו	רָכַב	אֲשֶׁר
-அரச	கிரீடம்	வைக்கப்பட்ட	மற்றும்-அதில்	-ராஜா	-அதன்மேல்	ஏறி	-அதன்மேல்
H4438	H3804	H5414		H4428		H7392	

בְּרֹאשׁוֹ׃
-தலையில்

ராஜா அணிந்துகொள்ளுகிற ராஜஉடையும், ராஜா ஏறுகிற குதிரையும், அவருடைய தலையிலே சூட்டப்படும் ராஜகிரீடமும் கொண்டுவரப்படவேண்டும்.

9

מִשָּׂרֵי	אִישׁ	יַד־	עַל־	וְהַסּוּס	הַלְבּוּשׁ	וְנָתוֹן
-பிரபுக்களில்	மனிதன்	கை	-மேல்	மற்றும்-குதிரை	-ஆடை	மற்றும்-கொடுக்கப்படட்டும்
H8269	H0376	H3027			H3830	H5414

אֲשֶׁר	הָאִישׁ	אֶת־	וְהִלְבִּישׁוּ	הַפַּרְתְּמִים	הַמֶּלֶךְ
-யாரை	-மனிதனுக்கு	-ஐ	மற்றும்-உடுத்தட்டும்	-மேன்மையானவர்களின்	-ராஜாவின்
	H0376	H0853	H3847	H6579	H4428

הַסּוּס	עַל־	וְהִרְכִּיבֻהוּ	בִּיקָרוֹ	חָפֵץ	הַמֶּלֶךְ
-குதிரையின்	-மேல்	மற்றும்-ஏற்றிவிடட்டும்	-மரியாதைசெய்ய	விரும்புகிறான்	-ராஜா
		H7392	H3366		H4428

כָּכָה	לְפָנָיו	וְקָרְאוּ	הָעִיר	בִּרְחוֹב
இவ்விதமாக	-அவனுக்கு-முன்பாக	மற்றும்-அறிவிக்கட்டும்	-நகரத்தின்	-தெருவில்
H3602	H6440	H7121		H7339

בִּיקָרוֹ׃	חָפֵץ	הַמֶּלֶךְ	אֲשֶׁר	לָאִישׁ	יֵעָשֶׂה
-மரியாதைசெய்ய	விரும்புகிறான்	-ராஜா	-யாரை	-மனிதனுக்கு	செய்யப்படும்
H3366		H4428		H0376	

அந்த ஆடையும் குதிரையும் ராஜாவுடைய முக்கிய பிரபுக்களில் ஒருவனுடைய கையிலே கொடுக்கப்படவேண்டும்; ராஜா கனப்படுத்த விரும்புகிற மனிதனை அலங்கரித்தபின்பு, அவனைக் குதிரையின்மேல் ஏற்றி, நகரவீதியில் உலாவும்படிச் செய்து, ராஜா கனப்படுத்த விரும்புகிற மனிதனுக்கு இப்படியே செய்யப்படும் என்று அவனுக்கு முன்பாகக் கூறப்படவேண்டும் என்றான்.

10 וַיֹּאמֶר הַמֶּלֶךְ לְהָמָן מַהֵר קַח אֶת־הַלְּבוּשׁ
மற்றும்-கட்டளையிட்டான் -ராஜா -ஆமானிடம் விரைவாக எடு -ஐ -ஆடையை
H0559 H4428 H2001 H3947 H0853 H3830

וְאֶת־הַסּוּס כַּאֲשֶׁר דִּבַּרְתָּ וְעֲשֵׂה־כֵן
மற்றும்-ஐ -குதிரையை -நீ-சொன்னபடி பேசினாய் மற்றும்-செய் அவ்வாறு
H0853 H1696

לְמָרְדֳּכַי הַיְּהוּדִי הַיֹּשֵׁב בְּשַׁעַר־הַמֶּלֶךְ אַל־תַּפֵּל דָּבָר מִכֹּל אֲשֶׁר דִּבַּרְתָּ׃
-மொர்தெகாய்க்கு -யூதனாகிய -உட்கார்ந்திருக்கிற -வாசலில் -ராஜாவின் -வேண்டாம் விழவிடாதே -எல்லாவற்றிலும் -நீ வார்த்தை பேசினாய்
H4782 H3064 H3427 H8179 H4428 H0408 H5307 H3605 H1697 H1696

அப்பொழுது ராஜா ஆமானை நோக்கி: சீக்கிரமாக நீ சொன்னபடி ஆடையையும் குதிரையையும் கொண்டுபோய், ராஜ அரண்மனையின் வாசலில் உட்கார்ந்திருக்கிற யூதனாகிய மொர்தெகாய்க்கு அந்தப்படியே செய்; நீ சொன்ன எல்லாவற்றிலும் ஒன்றும் தவறாதபடி பார் என்றான்.

11 וַיִּקַּח הָמָן אֶת־הַלְּבוּשׁ וְאֶת־הַסּוּס
மற்றும்-எடுத்தான் ஆமான் -ஐ -ஆடையை மற்றும்-ஐ -குதிரையை
H3947 H2001 H0853 H3830 H0853

וַיַּלְבֵּשׁ אֶת־מָרְדֳּכַי וַיַּרְכִּבֵהוּ בִּרְחוֹב הָעִיר וַיִּקְרָא לְפָנָיו כָּכָה יֵעָשֶׂה לָאִישׁ אֲשֶׁר הַמֶּלֶךְ חָפֵץ בִּיקָרוֹ׃
மற்றும்-உடுத்தினான் -ஐ மொர்தெகாயை மற்றும்-ஏற்றிவிட்டான் -தெருவில் -நகரத்தின் மற்றும்-அறிவித்தான் -அவனுக்கு-முன்பாக இவ்விதமாக செய்யப்படும் -மனிதனுக்கு -யாரை விரும்புகிறான் -ராஜா -மரியாதைசெய்ய
H3847 H0853 H7392 H4782 H7339 H7121 H6440 H3602 H6213 H0376 H0834 H2654 H4428 H3366

அப்படியே ஆமான் ஆடையையும் குதிரையையும் கொண்டுபோய், மொர்தெகாயை அலங்கரித்து, அவனைக் குதிரையின்மேல் ஏற்றி, நகரவீதியில் உலாவரும்படிச்செய்து, ராஜா கனப்படுத்த விரும்புகிற மனிதனுக்கு இப்படியே செய்யப்படும் என்று அவனுக்கு முன்பாகக் கூறினான்.

12 וְהָמָן הַמֶּלֶךְ שַׁעַר אֶל־מָרְדֳּכַי וַיָּשָׁב
மற்றும்-ஆமான் -ராஜாவின் வாசல் -நோக்கி மொர்தெகாய் மற்றும்-திரும்பினான்
H2001 H4428 H8179 H0413 H4782 H7725

רֹאשׁ׃ וַחֲפוּי אָבֵל בֵּיתוֹ אֶל־הַבַּיִת נִדְחַף
தலை மற்றும்-மூடிய துக்கமாய் -வீட்டிற்கு -நோக்கி தள்ளப்பட்டான்
H2645 H0057 H0413 H1765

பின்பு மொர்தெகாய் ராஜாவின் அரண்மனைவாசலுக்குத் திரும்பி வந்தான்; ஆமானோ துக்கப்பட்டு முக்காடிட்டுக்கொண்டு தன்னுடைய வீட்டிற்கு விரைவாகப்போனான்.

13 וַיְסַפֵּר הָמָן לְזֶרֶשׁ אִשְׁתּוֹ וּלְכָל־אֹהֲבָיו
மற்றும்-சொன்னான் ஆமான் -செரேஷிடம் மனைவி மற்றும்-எல்லா -நண்பர்களிடம்
H2001 H2238 H0802 H3605 H0157

אֵת כָּל־אֲשֶׁר קָרָהוּ וַיֹּאמְרוּ לוֹ חֲכָמָיו
-ஐ எல்லா -அது நேர்ந்தது மற்றும்-சொன்னார்கள் -அவனிடம் ஞானிகள்
H0853 H3605 H0559 H2450

וְזֶרֶשׁ אִשְׁתּוֹ אִם מִזֶּרַע הַיְּהוּדִים מָרְדֳּכַי
மற்றும்-செரேஷ் மனைவி -என்றால் -விதையிலிருந்து -யூதர்களின் மொர்தெகாய்
H2238 H0802 H0518 H2233 H3064 H4782

לֹו תוּכַל לֹא־תוּכַל לִנְפָּל לְפָנָיו הַחֹלְתָּ אֲשֶׁר־
-அவனை வெல்ல-முடியும் -இல்லை -முன்பாக விழ தொடங்கினாய் -யாருடைய
H3201 H3808 H6440 H5307

לְפָנָיו׃ תִּפֹּול נָפֹול כִּי־
-அவன்-முன்பாக விழுவாய் விழுவது -ஏனெனில்
H6440 H5307 H5307

ஆமான் தனக்கு நேர்ந்த எல்லாவற்றையும் தன்னுடைய மனைவியாகிய சிரேஷூக்கும் தன்னுடைய நண்பர்கள் எல்லோருக்கும் அறிவித்தபோது, அவனுடைய ஆலோசனைக்காரர்களும் அவனுடைய மனைவியாகிய சிரேஷூம் அவனைப் பார்த்து: மொர்தெகாய்க்கு முன்பாக நீர் தாழ்ந்துபோகத் துவங்கினீர்; அவன் யூத குலமாக இருந்தால், நீர் அவனை மேற்கொள்ளாமல் அவனுக்கு முன்பாகத் தாழ்ந்துபோவது நிச்சயம் என்றார்கள்.

14 עֹודָם מְדַבְּרִים עִמֹּו וְסָרִיסֵי הַמֶּלֶךְ
-ராஜாவின் மற்றும்-அதிகாரிகள் -அவனுடன் பேசிக்கொண்டிருக்கையில் இன்னும்
H4428 H5631 H5750 H1696

וַיַּבְהִלוּ הָמָן אֶת־ לְהָבִיא אֶל־ הִגִּיעוּ
மற்றும்-அவசரப்படுத்தினார்கள் ஆமானை -ஐ கொண்டுவர -நோக்கி வந்தார்கள்
H0926 H2001 H0853 H0935 H0413 H5060

אֶסְתֵּר׃ עָשְׂתָה אֲשֶׁר־ הַמִּשְׁתֶּה
எஸ்தர் ஆயத்தம்செய்திருந்தாள் -அது -விருந்திற்கு
H0635 H4960

அவர்கள் இப்படிப் பேசிக்கொண்டிருக்கும்போதே, ராஜாவின் அதிகாரிகள் வந்து, எஸ்தர் செய்த விருந்திற்கு வர ஆமானைத் துரிதப்படுத்தினார்கள்.

Chapter 7

1 וַיָּבֹא הַמֶּלֶךְ וְהָמָן לִשְׁתֹּות עִם־ אֶסְתֵּר הַמַּלְכָּה׃
மற்றும்-வந்தான் -ராஜா மற்றும்-ஆமான் குடிக்க -உடன் எஸ்தர் -ராணி
H0935 H4428 H2001 H8354 H0854 H0635 H4436

ராணியாகிய எஸ்தருடன் விருந்து உண்ண, ராஜாவும் ஆமானும் வந்தபோது,

2 וַיֹּאמֶר הַמֶּלֶךְ לְאֶסְתֵּר בְּיֹום גַּם הַשֵּׁנִי בְּמִשְׁתֵּה
மற்றும்-கேட்டான் -ராஜா -எஸ்தரிடம் -கூட -நாளில் -இரண்டாம் -விருந்தில்
H0559 H4428 H0635 H1571 H3117 H8145 H4960

לָךְ וְתִנָּתֶן מַה־ שְׁאֵלָתֵךְ הַמַּלְכָּה אֶסְתֵּר
-உனக்கு மற்றும்-கொடுக்கப்படும் -ராணி எஸ்தர் -கோரிக்கை என்ன -திராட்சரசத்தின்
H5414 H4436 H0635 H7596 H4100 H3196

וְתֵעָשׂ׃ הַמַּלְכוּת חֲצִי עַד־ בַּקָּשָׁתֵךְ וּמַה־
மற்றும்-செய்யப்படும் -ராஜ்யத்தின் பாதி -வரை -விண்ணப்பம் மற்றும்-என்ன
H4438 H2677 H5704 H1246 H4100

இரண்டாம் நாள் விருந்தில் திராட்சைரசம் பரிமாறப்படும்போது, ராஜா எஸ்தரை நோக்கி: எஸ்தர் ராணியே, உன்னுடைய வேண்டுதல் என்ன? அது உனக்குக் கொடுக்கப்படும்; நீ கேட்கிற மன்றாட்டு என்ன? நீ ராஜ்ஜியத்தில் பாதியைக் கேட்டாலும் கிடைக்கும் என்றான்.

3

מְצָאתִי	אִם־	וַתֹּאמֶר	הַמַּלְכָּה	אֶסְתֵּר	וַתַּעַן
கண்டடைந்தேன்	-என்றால்	மற்றும்-சொன்னாள்	-ராணி	எஸ்தர்	மற்றும்-பதிலளித்தாள்
H4672		H0559	H4436	H0635	

תִּנָּתֶן־	טוֹב	הַמֶּלֶךְ	עַל־	וְאִם־	הַמֶּלֶךְ	בְּעֵינֶיךָ	חֵן
கொடுக்கப்படட்டும்	நல்லது	-ராஜா	-மேல்	மற்றும்-என்றால்	-ராஜா	-கண்களில்	தயவு
H5414	H2895	H4428			H4428		H2580

בִּבַקָּשָׁתִי׃	וְעַמִּי	בִּשְׁאֵלָתִי	נַפְשִׁי	לִי
-விண்ணப்பத்தில்	மற்றும்-மக்கள்	-கோரிக்கையில்	-உயிர்	-எனக்கு
H1246		H7596	H5315	

அப்பொழுது ராணியாகிய எஸ்தர் மறுமொழியாக: ராஜாவே, உம்முடைய கண்களில் எனக்குக் கிருபை கிடைத்து, ராஜாவிற்கு விருப்பமாக இருந்தால் என்னுடைய வேண்டுதலுக்கு என்னுடைய ஜீவனும், என்னுடைய மன்றாட்டுக்கு என்னுடைய மக்களும் எனக்குக் கட்டளையிடப்படுவதாக.

4

וּלְאַבֵּד	לַהֲרוֹג	לְהַשְׁמִיד	וְעַמִּי	אֲנִי	נִמְכַּרְנוּ	כִּי
மற்றும்-நாசமாக்க	கொல்ல	அழிக்க	மற்றும்-மக்கள்	நான்	விற்கப்பட்டோம்	-ஏனெனில்
H0006	H2026	H8045		H0589	H4376	

נִמְכַּרְנוּ	וְלִשְׁפָחוֹת	לַעֲבָדִים	וְאִלּוּ
விற்கப்பட்டிருந்தால்	மற்றும்-அடிமைப்பெண்களாக	-அடிமைகளாக	மற்றும்-ஒருவேளை
H4376	H8198	H5650	H0432

בְּנֶזֶק	שָׁוֶה	הַצָּר	אֵין	כִּי	הֶחֱרַשְׁתִּי
-சேதத்திற்கு	ஒப்பாயிருப்பான்	-எதிரி	-இல்லை	-ஏனெனில்	மௌனமாயிருந்திருப்பேன்
H5143			H0369		

הַמֶּלֶךְ׃	ס
-ராஜாவின்	ס
H4428	

எங்களை அழித்துக் கொல்லும்படி நானும் என்னுடைய மக்களும் விற்கப்பட்டோம்; ஆண்களும், பெண்களும் அடிமைகளாக விற்கப்பட்டுப்போனாலும் நான் மவுனமாக இருப்பேன்; இப்பொழுதோ ராஜாவிற்கு உண்டாகும் நஷ்டத்திற்கு அந்த எதிரி உத்திரவாதம் பண்ணமுடியாது என்றாள்.

5

מִי	הַמַּלְכָּה	לְאֶסְתֵּר	וַיֹּאמֶר	אֲחַשְׁוֵרוֹשׁ	הַמֶּלֶךְ	וַיֹּאמֶר
யார்	-ராணி	-எஸ்தரிடம்	மற்றும்-கேட்டான்	அகாஸ்வேரு	-ராஜா	மற்றும்-கேட்டான்
H4310	H4436	H0635	H0559	H0325	H4428	H0559

לִבּוֹ	מִלְאוֹ	אֲשֶׁר־	הֽוּא	זֶה	וְאֵי־	זֶה	הִוא
-இருதயத்தை	நிரப்பியது	-யாருடைய	அவன்	-இது	மற்றும்-எங்கே	-இது	அவன்
	H4390		H1931	H2088	H0335	H2088	H1931

כֵּן׃	לַעֲשׂוֹת
-இவ்வாறு	செய்ய

அப்பொழுது ராஜாவாகிய அகாஸ்வேரு மறுமொழியாக, ராணியாகிய எஸ்தரை நோக்கி: இப்படிச் செய்யத் துணிகரங்கொண்டவன் யார்? அவன் எங்கே? என்றான்.

6

הַזֶּה	הָרָע	הָמָן	וְאוֹיֵב	צַר	אִישׁ	אֶסְתֵּר	וַתֹּאמֶר־
-இந்த	-தீய	ஆமான்	மற்றும்-எதிரி	பகைவன்	மனிதன்	எஸ்தர்	மற்றும்-சொன்னாள்
H2088		H2001	H0341		H0376	H0635	H0559

וְהַמַּלְכָּה׃	הַמֶּלֶךְ	מִלִּפְנֵי	נִבְעַת	וְהָמָן
மற்றும்-ராணி	-ராஜா	-முன்பாக	திகிலடைந்தான்	மற்றும்-ஆமான்
H4436	H4428	H6440	H1204	H2001

அதற்கு எஸ்தர்: எதிரியும் பகைவனுமாகிய அந்த மனிதன் இந்த பொல்லாத ஆமான்தான் என்றாள்; அப்பொழுது ராஜாவிற்கும் ராணிக்கும் முன்பாக ஆமான் திகிலடைந்தான்.

7 וְהַמֶּלֶךְ מִמִּשְׁתֵּה בְחֲמָתוֹ קָם הַיַּיִן אֶל־
மற்றும்-ராஜா எழுந்தான் -கோபத்தில் -விருந்திலிருந்து -திராட்சரசத்தின் -நோக்கி
H4428 H2534 H4960 H3196 H0413

גִּנַּת הַבִּיתַן מִן־ וְהָמָן עָמַד לְבַקֵּשׁ עַל־ נַפְשׁוֹ
தோட்டம் -அரண்மனையின் -ஆமான் நின்றான் கெஞ்ச -குறித்து -உயிருக்காக
H1594 H1055 H2001 H5975 H1245 H5315

מֵעִם אֶסְתֵּר הַמַּלְכָּה כִּי־ רָאָה כִּי כְלָתָה אֵלָיו
-எஸ்தரிடம் -ராணி -ஏனெனில் கண்டான் -என்று தீர்மானிக்கப்பட்டது -அவன்மேல்
H0635 H4436 H7200 H3615 H0413

הָרָעָה מֵאֵת הַמֶּלֶךְ׃
-தீங்கு -இடத்திலிருந்து -ராஜாவின்
H0854 H4428

ராஜா கடுங்கோபத்தோடு திராட்சைரசப் பந்தியைவிட்டு எழுந்து, அரண்மனைத் தோட்டத்திற்குப் போனான்; ராஜாவினால் தனக்கு ஆபத்து நிர்ணயிக்கப்பட்டதென்று ஆமான் கண்டு, ராணியாகிய எஸ்தரிடம் தன்னுடைய உயிருக்காக விண்ணப்பம்செய்ய எழுந்து நின்றான்.

8 וְהַמֶּלֶךְ שָׁב מִגִּנַּת הַבִּיתַן אֶל־ בֵּית
மற்றும்-ராஜா திரும்பினான் -தோட்டத்திலிருந்து -அரண்மனையின் -நோக்கி வீடு
H4428 H7725 H1594 H1055 H0413

מִשְׁתֵּה הַיַּיִן וְהָמָן נֹפֵל עַל־ הַמִּטָּה
-விருந்தின் -திராட்சரசத்தின் மற்றும்-ஆமான் விழுந்தான் -மேல் -மஞ்சத்தின்
H4960 H3196 H2001 H5307 H4296

אֲשֶׁר עָלֶיהָ וַיֹּאמֶר הַמֶּלֶךְ גַּם הֲ לְכְבּוֹשׁ אֶת־
-அதின்மேல் -இருந்தாள் மற்றும்-கேட்டான் -ராஜா -இன்னுமா கற்பழிக்க -ஐ
H0834 H5921 H0559 H4428 H1571 H3533 H0853

אֶסְתֵּר הַמַּלְכָּה עִמִּי בַּבָּיִת הַדָּבָר יָצָא מִפִּי הַמֶּלֶךְ׃
எஸ்தர் -ராணியை -என்னுடன் -வீட்டில் -வார்த்தை புறப்பட்டது -வாயிலிருந்து -ராஜாவின்
H0635 H4436 H5973 H1004 H1697 H3318 H6310 H4428

וּפְנֵי הָמָן חָפּוּ׃ ס
மற்றும்-முகம் -ஆமானின் மூடப்பட்டது ס
H6440 H2001 H2645

ராஜா அரண்மனைத் தோட்டத்திலிருந்து திராட்சைரசம் பரிமாறப்பட்ட இடத்திற்குத் திரும்பி வரும்போது, எஸ்தர் உட்கார்ந்திருக்கிற மெத்தையின்மேல் ஆமான் விழுந்துகிடந்தான்; அப்பொழுது ராஜா: நான் அரண்மனையில் இருக்கும்போதே என்னுடைய கண்முன்னே இவன் ராணியை பலவந்தம் செய்யவேண்டுமென்று இருக்கிறானோ என்றான்; இந்த வார்த்தை ராஜாவின் வாயிலிருந்து வந்தவுடனே ஆமானின் முகத்தை மூடினார்கள்.

9 וַיֹּאמֶר חַרְבוֹנָה אֶחָד מִן־הַסָּרִיסִים לִפְנֵי
மற்றும்-சொன்னான் கர்போனா ஒருவன் -இலிருந்து -அதிகாரிகளின் -முன்பாக
H0559 H2726 H0259 H0559 H5631 H6440

הַמֶּלֶךְ גַּם־הִנֵּה הָעֵץ אֲשֶׁר־עָשָׂה הָמָן לְמָרְדֳּכַי
-ராஜாவின் -மேலும் இதோ -மரம் -அதை செய்தான் ஆமான் -மொர்தெகாய்க்காக
H4428 H1571 H2009 H6086 H0834 H6213 H2001 H4782

אֲשֶׁר־דִּבֶּר טוֹב עַל־הַמֶּלֶךְ עֹמֵד בְּבֵית הָמָן גָּבֹהַּ
-யார் -பேசினான் நன்மை -குறித்து -ராஜாவின் நிற்கிறது -வீட்டில் -ஆமானின் உயரமான
H0834 H1696 H2896 H5324 H1004 H4428 H5975 H1004 H2001 H1364

חֲמִשִּׁים אַמָּה וַיֹּאמֶר הַמֶּלֶךְ תְּלֻהוּ עָלָיו׃
ஐம்பது முழம் மற்றும்-கட்டளையிட்டான் -ராஜா தூக்கிலிடுங்கள் -அதின்மேல்
H2572 H0559 H4428 H8518 H5921

அப்பொழுது ராஜசமுகத்தில் இருக்கிற அதிகாரிகளில் அற்போனா என்னும் ஒருவன்: இதோ, ராஜாவின் நன்மைக்காகப் பேசின மொர்தெகாய்க்கு ஆமான் செய்வித்த ஐம்பது முழ உயரமான தூக்குமரம் ஆமானுடைய வீட்டின் அருகில் நடப்பட்டிருக்கிறது என்றான்; அப்பொழுது ராஜா: அதிலே அவனைத் தூக்கிப்போடுங்கள் என்றான்.

10 וַיִּתְלוּ אֶת־הָמָן עַל־הָעֵץ אֲשֶׁר־
-ஐ மற்றும்-தூக்கிலிட்டார்கள் ஆமானை -மேல் -மரத்தின் -அதை
H0853 H8518 H2001 H5921 H6086 H0834

פ הֵכִין לְמָרְדֳּכָי וַחֲמַת הַמֶּלֶךְ שָׁכָכָה׃
ஆயத்தம்செய்திருந்தான் -மொர்தெகாய்க்காக மற்றும்-கோபம் -ராஜாவின் தணிந்தது
H4782 H2534 H4428 H7918

அப்படியே ஆமான் மொர்தெகாய்க்கு ஆயத்தம்செய்த தூக்குமரத்தில் ஆமானையே தூக்கிப்போட்டார்கள்; அப்பொழுது ராஜாவின் கோபம் தணிந்தது.

Chapter 8

1 בַּיּוֹם הַהוּא נָתַן הַמֶּלֶךְ אֲחַשְׁוֵרוֹשׁ לְאֶסְתֵּר אֶת־בֵּית
-நாளில் -அந்த கொடுத்தான் -ராஜா அகாஸ்வேரு -எஸ்தருக்கு -ராணி -ஐ வீடு
H3117 H1931 H5414 H4428 H0325 H0635 H4436 H0853 H1004

הָמָן צֹרֵר הַיְּהוּדִים (היהודיים) הַיְּהוּדִים מִנְדֳּכַי וּמָרְדֳּכַי בָּא לִפְנֵי
-ஆமானின் பகைவன் -யூதர்களின் -யூதர்களின் மற்றும்-மொர்தெகாய் வந்தான் -முன்பாக
H2001 H6887 H3064 H3064 H4782 H0935 H6440

הַמֶּלֶךְ כִּי־הִגִּידָה אֶסְתֵּר מָה הוּא־לָהּ׃
-ராஜாவின் -ஏனெனில் தெரிவித்திருந்தாள் எஸ்தர் என்ன அவன் -அவளுக்கு
H4428 H5046 H0635 H4100 H1931

அன்றையதினம் அகாஸ்வேரு ராஜா யூதர்களின் விரோதியாக இருந்த ஆமானின் வீட்டை ராணியாகிய எஸ்தருக்குக் கொடுத்தான்; மொர்தெகாய் ராஜாவிற்கு முன்பாக வந்தான்; அவன் தனக்கு இன்ன உறவு என்று எஸ்தர் அறிவித்திருந்தாள்.

2

הֶעֱבִיר׃	אֲשֶׁר	טַבַּעְתּוֹ	אֶת־	הַמֶּלֶךְ	וַיָּסַר
நீக்கியிருந்த	-அதை	-மோதிரத்தை	-ஐ	-ராஜா	மற்றும்-கழற்றினான்
		H2885	H0853	H4428	H5493

אֶסְתֵּר	וַתָּשֶׂם	לְמָרְדֳּכָי	וַיִּתְּנָהּ	מֵהָמָן
எஸ்தர்	மற்றும்-வைத்தாள்	-மொர்தெகாய்க்கு	மற்றும்-கொடுத்தான்	-ஆமானிடமிருந்து
H0635		H4782	H5414	H2001

פ	הָמָן׃	בֵּית	עַל־	מָרְדֳּכָי	אֶת־
פ	-ஆமானின்	வீடு	-மேல்	மொர்தெகாயை	-ஐ
	H2001			H4782	H0853

ராஜா ஆமானின் கையிலிருந்து வாங்கிய தம்முடைய மோதிரத்தை எடுத்து, அதை மொர்தெகாய்க்குக் கொடுத்தான்; எஸ்தர் மொர்தெகாயை ஆமானின் அரண்மனைக்கு அதிகாரியாக வைத்தாள்.

3

הַמֶּלֶךְ	לִפְנֵי	וַתְּדַבֵּר	אֶסְתֵּר	וַתֹּסֶף	
-ராஜாவின்	-முன்பாக	மற்றும்-பேசினாள்	எஸ்தர்	மற்றும்-தொடர்ந்தாள்	
H4428	H6440	H1696	H0635	H3254	

וַתִּתְחַנֶּן־	וַתֵּבְךְּ	רַגְלָיו	לִפְנֵי	וַתִּפֹּל
மற்றும்-கெஞ்சினாள்	மற்றும்-அழுதாள்	-பாதங்களின்	-முன்பாக	மற்றும்-விழுந்தாள்
	H1058	H7272	H6440	H5307

מַחֲשַׁבְתּוֹ	וְאֵת	הָאֲגָגִי	הָמָן	רָעַת	אֶת־	לְהַעֲבִיר	לוֹ
-திட்டத்தை	மற்றும்-ஐ	-ஆகாகிய	-ஆமானின்	-தீமையை	-ஐ	நீக்க	-அவனிடம்
H4284	H0853	H0091	H2001		H0853		

הַיְּהוּדִים׃	עַל־	חָשַׁב	אֲשֶׁר
-யூதர்களின்	-மேல்	திட்டமிட்டிருந்தான்	-அதை
H3064		H2803	

பின்னும் எஸ்தர் ராஜாவிடம் பேசி, அவனுடைய பாதங்களில் விழுந்து அழுது, ஆகாகியனான ஆமானின் தீவினையையும் அவன் யூதர்களுக்கு விரோதம் செய்ய யோசித்த யோசனையையும் மாற்ற அவனிடம் விண்ணப்பம் செய்தாள்.

4

הַזָּהָב	שַׁרְבִּט	אֶת	לְאֶסְתֵּר	הַמֶּלֶךְ	וַיּוֹשֶׁט	
-பொன்னின்	செங்கோல்	-ஐ	-எஸ்தருக்கு	-ராஜா	மற்றும்-நீட்டினான்	
H2091	H8275	H0853	H0635	H4428	H3447	

הַמֶּלֶךְ׃	לִפְנֵי	וַתַּעֲמֹד	אֶסְתֵּר	וַתָּקָם
-ராஜாவின்	-முன்பாக	மற்றும்-நின்றாள்	எஸ்தர்	மற்றும்-எழுந்தாள்
H4428	H6440	H5975	H0635	

அப்பொழுது ராஜா பொற்செங்கோலை எஸ்தருக்கு நீட்டினான்; எஸ்தர் எழுந்து ராஜாவிற்கு முன்பாக நின்று:

5 וַתֹּאמֶר மற்றும்-சொன்னாள் H0559 אִם־ -என்றால் עַל־ -மேல் הַמֶּלֶךְ -ராஜா H4428 טוֹב நல்லது וְאִם־ மற்றும்-என்றால்

מָצָאתִי கண்டடைந்தேன் H4672 חֵן தயவு H2580 לְפָנָיו -முன்பாக H6440 וְכָשֵׁר மற்றும்-தகுதியான H3787 הַדָּבָר -காரியம் H1697 לִפְנֵי -முன்பாக H6440 הַמֶּלֶךְ -ராஜாவின் H4428

וְטוֹבָה மற்றும்-நல்லவள் H0589 אֲנִי நான் H0589 בְּעֵינָיו -கண்களில் H3789 יִכָּתֵב எழுதப்படட்டும் H7725 לְהָשִׁיב திரும்பப்பெற H7725 אֶת־ -ஐ H0853 הַסְּפָרִים -நிருபங்களை

מַחֲשֶׁבֶת -திட்டம் H4284 הָמָן -ஆமானின் H2001 בֶּן־ மகன் H1121 הַמְּדָתָא அம்மேதாதாவின் H4099 הָאֲגָגִי -ஆகாகிய H0091 אֲשֶׁר -யார் H0834 כָּתַב எழுதினான் H3789 לְאַבֵּד அழிக்க H0006

הַמֶּלֶךְ׃ -ராஜாவின் H4428 מְדִינוֹת மாகாணங்களில் H4082 בְּכָל־ -எல்லா H3605 אֲשֶׁר -யார் H0834 הַיְּהוּדִים -யூதர்களை H3064 אֶת־ -ஐ H0853

ராஜாவிற்கு விருப்பமாயிருந்து அவர் சமுகத்தில் எனக்குக் கிருபை கிடைத்து, ராஜாவிற்கு முன்பாக நான் சொல்லும் வார்த்தை சரியென்று காணப்பட்டு, அவருடைய கண்களுக்கு நான் பிரியமாக இருந்தால், ராஜாவின் நாடுகளிலெல்லாம் இருக்கிற யூதர்களை அழிக்கவேண்டும் என்று அம்மெதாத்தாவின் மகனாகிய ஆமான் என்னும் ஆகாகியன் தீய எண்ணத்தோடு எழுதின கட்டளைகள் செல்லாமல் போகச்செய்யும்படி எழுதி அனுப்பப்படவேண்டும்.

6 כִּי -ஏனெனில் אֵיכָכָה எப்படி אוּכַל என்னால்-முடியும் H3201 וְרָאִיתִי மற்றும்-பார்ப்பேன் H7200 אֲשֶׁר־ -அது יִמְצָא நேரிடும H4672 בָּרָעָה -தீமையில்

אֶת־ -ஐ H0853 עַמִּי -மக்களை וְאֵיכָכָה மற்றும்-எப்படி אוּכַל என்னால்-முடியும H3201 וְרָאִיתִי மற்றும்-பார்ப்பேன் H7200 בְּאָבְדַן -அழிவில் H0013

ס מוֹלַדְתִּי׃ ס -சந்ததியின் H4138

என்னுடைய மக்களின்மேல் வரும் தீங்கை நான் எப்படிப் பார்க்கமுடியும்? என்னுடைய உறவினர்களுக்கு வரும் அழிவை நான் எப்படி சகிக்கமுடியும்? என்றாள்.

7 וַיֹּאמֶר மற்றும்-கட்டளையிட்டான் H0559 הַמֶּלֶךְ -ராஜா H4428 אֲחַשְׁוֵרוֹשׁ அகாஸ்வேரு H0325 לְאֶסְתֵּר -எஸ்தரிடம H0635 הַמַּלְכָּה -ராணி H4436

וּלְמָרְדֳּכַי மற்றும்-மொர்தெகாய்க்கு H4782 הַיְּהוּדִי -யூதனாகிய H3064 הִנֵּה இதோ H2009 בֵּית־ வீடு הָמָן -ஆமானின் H2001 נָתַתִּי கொடுத்தேன H5414

לְאֶסְתֵּר -எஸ்தருக்கு H0635 וְאֹתוֹ மற்றும்-அவனை H0853 תָּלוּ தூக்கிலிட்டார்கள் H8518 עַל־ -மேல் הָעֵץ -மரத்தின் H6086 עַל -மேல் אֲשֶׁר־ -அது

יָדוֹ -கையை H3027 בִּיהוּדִים] யூதர்களின்மேல் H3064 (בַּיְּהוּדִים׃ யூதர்களின்மேல் H3064 שָׁלַח நீட்டினான் H7971

அப்பொழுது அகாஸ்வேரு ராஜா ராணியாகிய எஸ்தரையும் யூதனாகிய மொர்தெகாயையும் நோக்கி: இதோ, ஆமானின் வீட்டை எஸ்தருக்குக் கொடுத்தேன்; அவன் யூதர்களை தாக்க துணிந்தபடியால் அவனை மரத்திலே தூக்கிப்போட்டார்கள்.

8 וְאַתֶּם כִּתְבוּ עַל־הַיְּהוּדִים כַּטּוֹב בְּעֵינֵיכֶם

மற்றும்-நீங்கள் எழுதுங்கள் H3789 -குறித்து -யூதர்களின் H3064 -நல்லதுபோல -கண்களில்

בְּשֵׁם הַמֶּלֶךְ וְחִתְמוּ בְּטַבַּעַת הַמֶּלֶךְ כִּי־כְתָב נִכְתָּב בְּשֵׁם הַמֶּלֶךְ וְנַחְתֹּם

-பெயரில் -ராஜாவின் H4428 மற்றும்-முத்திரையிடுங்கள் H2856 -மோதிரத்தில் H2885 -ராஜாவின் H4428 -ஏனெனில்

מָלֶךְ אֲשֶׁר־כְּתָב וְנַחְתּוֹם לְהָשִׁיב׃ אֵין

-இல்லை H0369 -ராஜாவின் H4428 -மோதிரத்தில் H2885 திரும்பப்பெற H7725 மற்றும்-முத்திரையிடப்பட்ட H2856 -ராஜாவின் H4428 -பெயரில் H8034 எழுதப்பட்டது H3789 -அது எழுத்து H3791

9 בַּחֹדֶשׁ הַהִיא בְּעֵת־הַמֶּלֶךְ סִפְרֵי־וַיִּקָּרְאוּ

-மாதத்தில் H2320 -அந்த H1931 -நேரத்தில் H6256 -ராஜாவின் H4428 எழுத்தர்கள் மற்றும்-அழைக்கப்பட்டார்கள் H7121

בִּשְׁלוֹשָׁה בּוֹ וַיִּכָּתֵב כְּכָל־אֲשֶׁר מָרְדֳּכַי אֶל־הַיְּהוּדִים וְאֶל־הָאֲחַשְׁדַּרְפְּנִים וְהַפַּחוֹת

-இருபத்தி-மூன்றில் H7969 -அதில் மற்றும்-இருபது H6242 சீவான் H5510 மாதம் H2320 அது H1931 -மூன்றாம் H7992 -நோக்கி H0413 மொர்தெகாய் H4782 கட்டளையிட்டான் H6680 -அதை -எல்லா H3605 மற்றும்-எழுதப்பட்டது H3789 மற்றும்-தளபதிகளிடம் H6346 -அதிபதிகளிடம் H0323 மற்றும்-நோக்கி H0413 -யூதர்களிடம் H3064

וְעַד־מְהֹדוּ וְאֲשֶׁר הַמְּדִינוֹת וְשָׂרֵי

மற்றும்-வரை H5704 -இந்தியாவிலிருந்து H1912 -அது -மாகாணங்களின் H4082 மற்றும்-தலைவர்களிடம் H8269

מְדִינָה מְדִינָה וּמֵאָה וְעֶשְׂרִים שֶׁבַע כּוּשׁ

மாகாணம் H4082 மாகாணம் H4082 மற்றும்-நூறு H3967 மற்றும்-இருபது H6242 ஏழு H7651 எத்தியோப்பியா

כִּלְשׁוֹנוֹ וְעָם וְעַם כִּכְתָבָהּ וּמְדִינָה

-மொழிப்படி H3956 மற்றும்-மக்கள் மற்றும்-மக்கள் -எழுத்துப்படி H3791 மற்றும்-மாகாணம் H4082

וְכִלְשׁוֹנָם׃ כִּכְתָבָם הַיְּהוּדִים וְאֶל־

மற்றும்-மொழிப்படி H3956 -எழுத்துப்படி H3789 -யூதர்களிடம் H3064 மற்றும்-நோக்கி H0413

சீவான் மாதம் என்னும் மூன்றாம் மாதம் இருபத்துமூன்றாம் தேதிலே ராஜாவின் எழுத்தர்கள் அழைக்கப்பட்டார்கள்; மொர்தெகாய் கற்பித்தபடியெல்லாம் யூதர்களுக்கும் இந்திய தேசம்முதல் எத்தியோப்பியா தேசம் வரையுள்ள நூற்றிருபத்தேழு நாடுகளின் தேசாதிபதிகளுக்கும், அதிபதிகளுக்கும், அதிகாரிகளுக்கும், அந்தந்த தேசத்தில் பேசுகிற மொழிகளிலும், அந்தந்த ஜாதியார் பேசும் மொழியிலும், யூதர்களுக்கும் அவர்களுடைய தேசத்தில் பேசுகிற மொழிகளிலும் அவர்களுடைய சொந்த மொழிகளிலும் எழுதப்பட்டது.

10 וַיִּכְתֹּב בְּשֵׁם הַמֶּלֶךְ אֲחַשְׁוֵרֹושׁ וַיַּחְתֹּם
மற்றும்-எழுதினான் -பெயரில் -ராஜா அகாஸ்வேருவின் மற்றும்-முத்திரையிட்டான்
H3789 H8034 H4428 H0325 H2856

בְּטַבַּעַת הַמֶּלֶךְ וַיִּשְׁלַח סְפָרִים בְּיַד רָצִים
-மோதிரத்தில் -ராஜாவின் மற்றும்-அனுப்பினான் நிருபங்களை -கையில் -தூதர்களின்
H2885 H4428 H7971 H3027 H7323

הָרֹכְבִי רְכָבֵי בְנֵי הָאֲחַשְׁתְּרָנִים בַּסּוּסִים הָרֶכֶשׁ הָרַמָּכִים׃
சவாரிகள் -பெண்-குதிரைகளின் மக்கள் -அகஸ்தரானிகளின் -குதிரைகளில் -பரிகளின்
H7392 H7424 H0327 H7409

அந்தக் கட்டளைகள் அகாஸ்வேரு ராஜாவின் பெயரால் எழுதப்பட்டு, ராஜாவின் மோதிரத்தால் முத்திரை போடப்பட்டபின்பு, குதிரைகள்மேலும் வேகமான ஒட்டகங்கள்மேலும், கோவேறு கழுதைகள்மேலும் வேகமாக ஓடுகிற குதிரைகள் மேல்ஏறிப்போகிற தபால்காரர்கள் கையில் அனுப்பப்பட்டது.

11 אֲשֶׁר נָתַן הַמֶּלֶךְ לַיְהוּדִים אֲשֶׁר בְּכָל־ עִיר וְעִיר
-அதை கொடுத்தான் -ராஜா -யூதர்களுக்கு -யார் -எல்லா நகரம் மற்றும்-நகரம்
H5414 H4428 H3064 H3605

וְלַעֲמֹד עַל־ נַפְשָׁם לְהַשְׁמִיד וְלַהֲרֹג וְלַהֲכְחִיד
கூடிவர -குறித்து -உயிருக்காக அழிக்க மற்றும்-கொல்ல
H6950 H5975 H5315 H8045 H2026

כָּל־ חֵיל עַם וּמְדִינָה הַצָּרִים אֹתָם טַף וְנָשִׁים וּשְׁלָלָם לָבוֹז׃
-அவர்களை குழந்தைகள் மற்றும்-பெண்கள் மற்றும்-கொள்ளை கொள்ளையடிக்க -பகைவர்களாகிய மாகாணத்தின் மக்கள் படை -எல்லா -ஐ மற்றும்-நாசமாக்க
H0853 H2945 H0802 H7998 H0962 H4082 H3605 H0853 H0006

அவைகளில், அகாஸ்வேரு ராஜாவுடைய எல்லா நாடுகளிலும் ஆதார் மாதம் என்கிற பன்னிரண்டாம் மாதம் பதின்மூன்றாம் தேதியாகிய அந்த ஒரே நாளிலே,

12 בְּיוֹם אֶחָד בְּכָל־ מְדִינוֹת הַמֶּלֶךְ אֲחַשְׁוֵרֹושׁ בִּשְׁלוֹשָׁה
-நாளில் ஒன்றில் -எல்லா மாகாணங்களில் -ராஜா அகாஸ்வேருவின் -பதிமூன்றாம்
H3117 H0259 H3605 H4082 H4428 H0325 H7969

עָשָׂר בּוֹ־ הוּא חֹדֶשׁ אֲדָר׃ שְׁנֵים עָשָׂר לְחֹדֶשׁ
பத்து -மாதத்தில் பன்னிரண்டு பத்து அது மாதம் அதார்
H6240 H2320 H8147 H6240 H1931 H2320 H0143

அந்தந்த நாடுகளில் இருக்கிற யூதர்கள் ஒன்றாகச் சேர்ந்து, தங்களுடைய உயிரைக் காப்பாற்றவும், தங்களை விரோதிக்கும் எதிரிகளாகிய மக்களும், தேசத்தைச் சேர்ந்தவர்களுமான எல்லோரையும், அவர்களுடைய குழந்தைகளையும், பெண்களையும் கொன்று அழிக்கவும், அவர்களுடைய உடைமைகளைக் கொள்ளையிடவும், ராஜா யூதர்களுக்குக் கட்டளையிட்டார் என்று எழுதியிருந்தது.

13 פַּתְשֶׁגֶן הַכְּתָב לְהִנָּתֵן דָּת בְּכָל־ מְדִינָה וּמְדִינָה
நகல் -எழுத்தின் கொடுக்கப்பட நியமம் -எல்லா மாகாணம் மற்றும்-மாகாணத்தில்
H6473 H3791 H5414 H1881 H3605 H4082 H4082

גָּלוּי לְכָל־ הָעַמִּים וְלִהְיוֹת הַיְּהוּדִים (היהודיים) הַיְּהוּדִים (היהודים)
வெளிப்படையாக -எல்லா -மக்களுக்கு மற்றும்-ஆக யூதர்கள் யூதர்கள்
H1540 H3605 H1961 H3064 H3064

מֵאֹיְבֵיהֶם׃ לְהִנָּקֵם לַיּוֹם הַזֶּה לַיְּוֹם (עתידים) עֲתִידִים (עתודים)
-பகைவர்களிடமிருந்து பழிவாங்க -இந்த -நாளில் ஆயத்தமானவர்கள் ஆயத்தமானவர்கள்
H0341 H5358 H2088 H3117 H6264 H6259

யூதர்கள் தங்களுடைய பகைவர்களைப் பழிவாங்கும்படி நியமித்த அன்றையதினத்தில் ஆயத்தமாக இருக்கவேண்டும் என்று அந்தந்த நாட்டிலுள்ள எல்லா மக்களுக்கும் கூறப்படுகிறதற்காகக் கொடுக்கப்பட்ட கட்டளையின் நகல் இதுவே; இது ஒவ்வொரு நாட்டிலும் பிரபலப்படுத்தப்பட்டது.

14 הָרָצִים רֹכְבֵי הָרֶכֶשׁ הָאֲחַשְׁתְּרָנִים יָצְאוּ
הָרָצִים -தூதர்கள் H7323
רֹכְבֵי சவாரிகள் H7392
הָרֶכֶשׁ -பரிகளின் H7409
הָאֲחַשְׁתְּרָנִים -அகஸ்தரானிகளின் H0327
יָצְאוּ புறப்பட்டார்கள் H3318

מְבֹהָלִים וּדְחוּפִים בִּדְבַר הַמֶּלֶךְ
מְבֹהָלִים அவசரப்படுத்தப்பட்டவர்களாக H0926
וּדְחוּפִים மற்றும்-தள்ளப்பட்டவர்களாக H1765
בִּדְבַר -வார்த்தையில் H1697
הַמֶּלֶךְ -ராஜாவின் H4428

וְדָת נִתְּנָה בְּשׁוּשַׁן הַבִּירָה׃ פ פ
וְדָת மற்றும்-நியமம் H1881
נִתְּנָה கொடுக்கப்பட்டது H5414
בְּשׁוּשַׁן -சூசானில் H7800
הַבִּירָה׃ -கோட்டையில் H1002

அப்படியே வேகமான ஒட்டகங்கள்மேலும், கோவேறு கழுதைகள்மேலும் ஏறின தபால்காரர்கள் ராஜாவின் வார்த்தையால் ஏவப்பட்டு, விரைவாக புறப்பட்டுப்போனார்கள்; அந்தக் கட்டளை சூசான் அரண்மனையில் கொடுக்கப்பட்டது.

15 מָרְדֳּכַי וַיֵּצֵא מִלִּפְנֵי הַמֶּלֶךְ בִּלְבוּשׁ מַלְכוּת
מָרְדֳּכַי மற்றும்-மொர்தெகாய் H4782
וַיֵּצֵא புறப்பட்டான் H3318
מִלִּפְנֵי -முன்பாகிருந்து H6440
הַמֶּלֶךְ -ராஜாவின் H4428
בִּלְבוּשׁ -ஆடையில் H3830
מַלְכוּת -அரச H4438

תְּכֵלֶת וְתַכְרִיךְ גְּדוֹלָה וַעֲטֶרֶת זָהָב וְחוּר בּוּץ
תְּכֵלֶת நீலம் H8504
וְחוּר மற்றும்-வெள்ளை H2353
וַעֲטֶרֶת மற்றும்-கிரீடம் H5850
זָהָב -பொன்னின் H2091
גְּדוֹלָה பெரிய H1419
וְתַכְרִיךְ மற்றும்-ஆடை H8509
בּוּץ மெல்லிய H0948

וְשָׂמְחָה׃ צָהֳלָה שׁוּשָׁן וְהָעִיר וְאַרְגָּמָן
וְשָׂמְחָה மற்றும்-சந்தோஷமடைந்தது H8055
צָהֳלָה களிப்படைந்தது
שׁוּשָׁן சூசான் H7800
וְהָעִיר மற்றும்-நகரம்
וְאַרְגָּמָן மற்றும்-அர்கமான் H0713

அப்பொழுது மொர்தெகாய் இளநீலமும் வெள்ளையுமான ராஜஉடையும், பெரிய பொற்கிரீடமும், பட்டும் இரத்தாம்பரமும் அணிந்தவனாக ராஜாவிடத்திலிருந்து புறப்பட்டான்; சூசான் நகரம் ஆர்ப்பரித்து மகிழ்ந்திருந்தது.

16 לַיְהוּדִים הָיְתָה אוֹרָה וְשִׂמְחָה וְשָׂשֹׂן וִיקָר׃
לַיְהוּדִים -யூதர்களுக்கு H3064
הָיְתָה இருந்தது H1961
אוֹרָה வெளிச்சம்
וְשִׂמְחָה மற்றும்-சந்தோஷம் H8057
וְשָׂשֹׂן மற்றும்-களிப்பு H8342
וִיקָר׃ மற்றும்-மரியாதை H3366

இவ்விதமாக யூதர்களுக்கு வெளிச்சமும், மகிழ்ச்சியும், களிப்பும், கனமும் உண்டானது.

17

עִיר	וּבְכָל־	וּמְדִינָה	מְדִינָה	וּבְכָל־		
நகரம்	மற்றும்-எல்லா	மற்றும்-மாகாணத்தில்	மாகாணம்	மற்றும்-எல்லா		
H3605		H4082	H4082	H3605		

מַגִּיעַ	וְדָתוֹ	הַמֶּלֶךְ	דְּבַר־	אֲשֶׁר	מְקוֹם	וָעִיר
வந்துசேரும்	மற்றும்-நியமம்	-ராஜாவின்	வார்த்தை	-அதில்	இடம்	மற்றும்-நகரத்தில்
H5060	H1881	H4428	H1697		H4725	

וְרַבִּים	טוֹב	וְיוֹם	מִשְׁתֶּה	לַיְהוּדִים	וְשָׂשׂוֹן	שִׂמְחָה
மற்றும்-பலர்	நல்லது	மற்றும்-நாள்	விருந்து	-யூதர்களுக்கு	மற்றும்-களிப்பு	சந்தோஷம்
		H3117	H4960	H3064	H8342	H8057

הַיְּהוּדִים	פַּחַד־	נָפַל	כִּי־	מִתְיַהֲדִים	הָאָרֶץ	מֵעַמֵּי
-யூதர்களின்	பயம்	விழுந்தது	-ஏனெனில்	யூதர்களாகினார்கள்	-நாட்டின்	-மக்களிலிருந்து
H3064	H6343	H5307		H3054	H0776	

עֲלֵיהֶם׃
-அவர்கள்மேல்

ராஜாவின் வார்த்தையும் அவனுடைய கட்டளையும் போய்ச்சேர்ந்த எல்லா நாடுகளிலும், எல்லாப் பட்டணங்களிலும், யூதர்களுக்குள்ளே அது மகிழ்ச்சியும், களிப்பும், விருந்துண்டு கொண்டாடும் நல்ல நாளுமாக இருந்தது; யூதர்களுக்குப் பயப்படுகிற பயம் தேசத்து மக்களைப் பிடித்ததால், அவர்களில் அநேகர் யூத மார்க்கத்தில் இணைந்தார்கள்.

Chapter 9

1

עָשָׂר	בִּשְׁלוּשָׁה	אֲדָר	תְּרֵשׁ	הוּא־	חֹדֶשׁ	עָשָׂר	וּבִשְׁנֵים׃
பத்து	-பதின்மூன்றாம்	அதார்	மாதம்	அது-	மாதம்	பத்து	-மற்றும்-பன்னிரண்டாம்
H6240	H7969	H0143	H2320	H1931	H2320	H6240	H8147

וְדָתוֹ	הַמֶּלֶךְ	דְּבַר־	הִגִּיעַ	אֲשֶׁר	בּוֹ	יוֹם	
-மற்றும்-நியமம்	-ராஜாவின்	வார்த்தை-	வந்துசேர்ந்தது	-அதில்	-அதில்	நாளில்	
H1881	H4428	H1697	H5060			H3117	

הַיְּהוּדִים	אֹיְבֵי	שִׁבְּרוּ	אֲשֶׁר	בַּיּוֹם	לְהֵעָשׂוֹת
-யூதர்களின்	பகைவர்கள்	எதிர்பார்த்தார்கள்	-அதில்	-நாளில்	செய்யப்பட
H3064	H0341			H3117	

יִשְׁלְטוּ	אֲשֶׁר	הִוא	וְנַהֲפוֹךְ	בָּהֶם	לִשְׁלוֹט	
ஆளுகைசெய்வார்கள்	-அதில்	அது	-மற்றும்-மாறியது	-அவர்களை	ஆளுகைசெய்ய	
H7980		H1931	H2015		H7980	

בְּשֹׂנְאֵיהֶם׃	הֵמָּה	הַיְּהוּדִים
-தங்கள்பகைவர்களை	அவர்கள்	-யூதர்கள்
H8130	H1992	H3064

ராஜாவின் வார்த்தையின்படியும் அவனுடைய கட்டளையின்படியும் செய்யப்படுகிறதற்கு, ஆதார் மாதம் என்கிற பன்னிரண்டாம் மாதம் பதின்மூன்றாந்தேதியிலே, யூதர்களின் பகைவர்கள் அவர்களை மேற்கொள்ளலாம் என்று நம்பினார்களே; அந்த நாளிலே, யூதர்களானவர்கள் தங்கள் பகைவர்களை மேற்கொள்ளும்படிக் காரியம் மாறுதலாக முடிந்தது.

2 נִקְהֲלוּ֩ הַיְּהוּדִ֨ים בְּעָרֵיהֶ֜ם בְּכָל־ מְדִינ֣וֹת הַמֶּ֗לֶךְ
கூடிவந்தார்கள் -யூதர்கள் -தங்கள்நகரங்களில் -எல்லா- மாகாணங்களில் -ராஜாவின்
H6950 H3064 H3605 H4082 H4428

וְאִישׁ֙ דָּ֣ת בִּמְבַקְּשֵׁ֔י לִשְׁלֹ֖חַ יָ֑ד אֲחַשְׁוֵרֹ֔וֹשׁ
-மற்றும்-மனிதன் தீமையை -தேடுகிறவர்களை கை அனுப்ப அகாஸ்வேருஸின்
H0376 H1245 H3027 H7971 H0325

כָּל־ עַל־ פַּחְדָּ֖ם נָפַ֣ל כִּֽי־ לִפְנֵיהֶ֑ם עָמַ֥ד לֹא־
-எல்லா- -மேல்- பயம் விழுந்தது -ஏனெனில்- -அவர்கள்முன் நின்றான் இல்லை-
H3605 H6343 H5307 H6440 H5975 H3808

הָעַמִּֽים׃
-மக்களின்

யூதர்கள் அகாஸ்வேரு ராஜாவின் எல்லா நாடுகளிலுமுள்ள பட்டணங்களிலே தங்களுக்கு தீங்கை கொண்டுவர முயற்சிசெய்தவர்கள்மேல் கைபோடக் கூடிக்கொண்டார்கள்; ஒருவரும் அவர்களுக்கு முன்பாக நிற்கமுடியாமல் இருந்தது; அவர்களைப்பற்றி எல்லா மக்களுக்கும் பயமுண்டாயிற்று.

3 וְכָל־ שָׂרֵ֣י הַמְּדִינ֗וֹת וְהָאֲחַשְׁדַּרְפְּנִ֤ים
-மற்றும்-எல்லா- தலைவர்கள் -மாகாணங்களின் -மற்றும்-சிற்றரசர்கள்
H3605 H8269 H4082 H0323

וְעֹשֵׂ֣י הַמְּלָאכָה֮ אֲשֶׁר֒ לַמֶּ֣לֶךְ וְהַפַּחֹ֣ות
-மற்றும்-செய்கிறவர்கள் -வேலையை -அதில் -ராஜாவுக்கு -மற்றும்-ஆளுநர்கள்
H4399 H4428 H6346

מְנַשְּׂאִ֣ים אֶת־ הַיְּהוּדִ֔ים כִּֽי־ נָפַ֥ל פַּחַד־ מָרְדֳּכָ֖י
உயர்த்தினார்கள் -யூதர்களை -ஏனெனில் விழுந்தது பயம்- மொர்தெகாயின்
H5375 H3064 H0853 H5307 H6343 H4782

עֲלֵיהֶֽם׃
-அவர்கள்மேல்

நாடுகளின் எல்லா அதிகாரிகளும், ஆளுநர்களும், பிரபுக்களும், ராஜாவின் நிர்வாகிகளும், யூதர்களுக்குத் துணையாக நின்றார்கள்; மொர்தெகாயினால் உண்டான பயம் அவர்களைப் பிடித்தது.

4 כִּֽי־ גָד֣וֹל מָרְדֳּכַ֗י בְּבֵית֙ הַמֶּ֔לֶךְ וְשָׁמְעֹ֖ו הֹולֵֽךְ׃
-ஏனெனில் பெரிய மொர்தெகாய் -வீட்டில் -ராஜாவின் -மற்றும்-புகழ் போகிறது
H1980 H8089 H4428 H4782 H1980

כִּֽי־ הָאִ֣ישׁ מָרְדֳּכַ֔י הֹולֵ֖ךְ וְגָדֹ֑ול׃ פ
-ஏனெனில்- -மனிதன் மொர்தெகாய் போகிறான் -மற்றும்-பெரியவனாக
H0376 H4782 H1980

மொர்தெகாய் ராஜாவின் அரண்மனையில் பெரியவனாக இருந்தான்; அவனுடைய புகழ் எல்லா நாடுகளிலும் பிரபலமானது; இந்த மொர்தெகாய் என்பவன் மேன்மேலும் பெரியவன் ஆனான்.

5 וַיַּכּוּ֙ הַיְהוּדִ֔ים בְּכָל־ אֹיְבֵיהֶ֖ם מַכַּת־ חֶ֣רֶב
-மற்றும்-அடித்தார்கள் -யூதர்கள் -எல்லா- பகைவர்களை வெட்டு- வாள்
H5221 H3064 H3605 H0341 H4347 H2719

וְהֶ֥רֶג וַאֲבַדָ֑ן וַיַּֽעֲשׂ֛וּ בְּשֹׂנְאֵיהֶ֖ם כִּרְצוֹנָֽם׃
-மற்றும்-கொலை -மற்றும்-அழிவு -மற்றும்-செய்தார்கள் -சத்துருக்களுக்கு -தங்கள்விருப்பப்படி
H2027 H0012 H6213 H8130 H7522

அப்படியே யூதர்கள் தங்களுடைய விரோதிகளையெல்லாம் பட்டயத்தால் வெட்டிக்கொன்று அழித்து, தங்களுக்கு விருப்பமானபடி தங்கள் பகைவர்களுக்குச் செய்தார்கள்.

6 וְאַבֵּ֤ד הַיְהוּדִים֙ הָרְג֣וּ הַבִּירָ֔ה וּבְשׁוּשָׁ֖ן
-மற்றும்-அழித்தார்கள் -யூதர்கள் கொன்றார்கள் -அரண்மனையில் -மற்றும்-சூசன்
H0006 H3064 H2026 H1002 H7800

חֲמֵ֥שׁ מֵא֖וֹת אִֽישׁ׃
ஐந்து நூறு மனிதர்களை
H2568 H3967 H0376

யூதர்கள் சூசான் அரண்மனையிலும் ஐந்நூறுபேரைக் கொன்று அழித்துப்போட்டார்கள்.

7 וְאֶת֙ פַּרְשַׁנְדָּתָ֔א וְאֶת֙ דַּלְפ֣וֹן וְאֶת֙ אַסְפָּתָֽא׃
-மற்றும்- பர்சந்தாத்தா -மற்றும்- தல்போன் -மற்றும்- அஸ்பாத்தா
H0853 H6577 H0853 H1813 H0853 H0630

அம்மெதாத்தாவின் மகனாகிய ஆமான் என்னும் யூதர்களுடைய எதிரியின் மகன்களான பர்சான்தாத்தா, தல்போன், அஸ்பாதா,

8 וְאֶת֙ פּ֣וֹרָתָ֔א וְאֶת֙ אֲדַלְיָ֣א וְאֶת֙ אֲרִידָתָֽא׃
-மற்றும்- போராத்தா -மற்றும்- அதல்யா -மற்றும்- அரிதாத்தா
H0853 H6334 H0853 H0118 H0853 H0743

பொராதா, அதலியா, அரிதாத்தா,

9 וְאֶת֙ פַּרְמַשְׁתָּ֔א וְאֶת֙ אַרִיסַ֔י וְאֶת֙ אַרְדַּ֔י וְאֶת֙ וַיְזָתָֽא׃
-மற்றும்- பர்மஸ்தா -மற்றும்- அரிசாய் -மற்றும்- அரிதாய் -மற்றும்- வைசாத்தா
H0853 H6534 H0853 H0747 H0853 H0742 H0853 H2055

பர்மஷ்டா, அரிசாய், அரிதாய், வாய்சாதா ஆகிய பத்துப்பேரையும் கொன்றுபோட்டார்கள்.

10 עֲשֶׂ֣רֶת בְּנֵי֮ הָמָן֒ בֶּן־ הַמְּדָתָ֣א צֹרֵ֣ר הַיְהוּדִ֗ים
பத்து மகன்கள் ஆமானின் மகன்- -அம்மேதாத்தா பகைவன் -யூதர்களின்
H6235 H0001 H2001 H1855 H4099 H6887 H3064

הָרָ֑גוּ וּבַבִּזָּ֖ה לֹ֥א שָׁלְח֛וּ אֶת־ יָדָֽם׃
கொன்றார்கள் -மற்றும்-கொள்ளையில் இல்லை நீட்டினார்கள் - கையை
H2026 H0961 H3808 H7971 H0853 H3027

ஆனாலும் அவர்கள் கொள்ளையிடவில்லை.

11 בַּיּ֣וֹם הַהוּא֮ בָּ֣א מִסְפַּר֒ הַהֲרוּגִ֣ים בְּשׁוּשָׁ֔ן
-நாளில் -அந்த வந்தது எண்ணிக்கை -கொலையுண்டவர்களின் -சூசனில்
H3117 H1931 H0935 H4557 H2026 H7800

הַבִּירָ֖ה לִפְנֵ֥י הַמֶּֽלֶךְ׃ ס ס
-அரண்மனையில் -முன் -ராஜாவின்
H1002 H6440 H4428

அன்றையதினம் சூசான் அரண்மனையில் கொன்றுபோடப்பட்டவர்களின் எண்ணிக்கை ராஜாவிற்கு முன்பாக கொண்டுவரப்பட்டது.

12

הַבִּירָה	בְּשׁוּשַׁן	הַמַּלְכָּה	לְאֶסְתֵּר	הַמֶּלֶךְ	וַיֹּאמֶר	
-அரண்மனையில்	-சூசனில்	-ராணி	-எஸ்தருக்கு	-ராஜா	-மற்றும்-சொன்னான்	
H1002	H7800	H4436	H0635	H4428	H0559	

וְאֵת	אִישׁ	מֵאוֹת	חֲמֵשׁ	וְאַבֵּד	הַיְהוּדִים	הָרְגוּ	
-மற்றும்-	மனிதர்களை	நூறு	ஐந்து	-மற்றும்-அழித்தார்கள்	-யூதர்கள்	கொன்றார்கள்	
H0853	H0376	H3967	H2568	H0006	H3064	H2026	

מָה	הַמֶּלֶךְ	מְדִינוֹת	בִּשְׁאָר	הָמָן	בְּנֵי־	עֲשֶׂרֶת
என்ன	-ராஜாவின்	மாகாணங்களிலும்	-மீதியிலும்	ஆமானின்	மகன்கள்-	பத்து
H4100	H4428	H4082	H7605	H2001		H6235

לָךְ	וְיִנָּתֵן	שְׁאֵלָתֵךְ	וּמַה־	עָשׂוּ	
-உனக்கு	-மற்றும்-கொடுக்கப்படும்	உன்விண்ணப்பம்	-மற்றும்-என்ன-	செய்தார்கள்	
	H5414	H7596	H4100		

וְתֵעָשׂ׃	עוֹד	בַּקָּשָׁתֵךְ	וּמַה־
-மற்றும்-செய்யப்படும்	இன்னும்	உன்வேண்டுகோள்	-மற்றும்-என்ன-
	H5750	H1246	H4100

அப்பொழுது ராஜா, ராணியாகிய எஸ்தரை நோக்கி: யூதர்கள் சூசான் அரண்மனையில் ஐந்நூறுபேரையும் ஆமானின் பத்து மகன்களையும் கொன்றுபோட்டார்கள்; ராஜாவின் மற்ற நாடுகளிலும் என்ன செய்திருப்பார்களோ, இப்போதும் உன்னுடைய வேண்டுதல் என்ன? அது உனக்குக் கட்டளையிடப்படும்; உன்னுடைய மன்றாட்டு என்ன? அதின்படி செய்யப்படும் என்றான்.

13

יִנָּתֵן	טוֹב	הַמֶּלֶךְ	עַל־	אִם־	אֶסְתֵּר	וַתֹּאמֶר
கொடுக்கப்படட்டும்	நல்லது	-ராஜா	-மேல்-	-இது-	எஸ்தர்	-மற்றும்-சொன்னாள்
H5414		H4428			H0635	H0559

כְּדָת	לַעֲשׂוֹת	בְּשׁוּשַׁן	אֲשֶׁר	לַיְהוּדִים	מָחָר	גַּם־	
-நியமத்தின்படி	செய்ய	-சூசனில்	-அவர்கள்	-யூதர்களுக்கு	நாளையும்	-இன்னும்-	
H1881		H7800		H3064	H4279	H1571	

עַל־	יִתְלוּ	הָמָן	בְּנֵי־	עֲשֶׂרֶת	וְאֵת	הַיּוֹם	
-மேல்-	தூக்கிலிடப்படட்டும்	ஆமானின்	மகன்கள்-	பத்து	-மற்றும்-	-இன்றையது	
	H8518	H2001		H6235	H0853	H3117	

הָעֵץ׃
-மரத்தின்
H6086

அப்பொழுது எஸ்தர்: ராஜாவிற்கு விருப்பமாக இருந்தால், இன்றையநாளின் கட்டளையின்படியே சூசானிலிருக்கிற யூதர்கள் நாளைக்கும் செய்யவும், ஆமானின் பத்து மகன்களின் உடலையும் தூக்குமரத்தில் தூக்கிப்போடவும் உத்திரவிடவேண்டும் என்றாள்.

14

דָּת	וַתִּנָּתֵן	כֵּן	לְהֵעָשׂוֹת	הַמֶּלֶךְ	וַיֹּאמֶר	
நியமம்	-மற்றும்-கொடுக்கப்பட்டது	அவ்வாறு	செய்யப்பட	-ராஜா	-மற்றும்-சொன்னான்	
H1881	H5414			H4428	H0559	

תָּלוּ׃	הָמָן	בְּנֵי־	עֲשֶׂרֶת	וְאֵת	בְּשׁוּשָׁן	
தூக்கிலிட்டார்கள்	ஆமானின்	மகன்கள்-	பத்து	-மற்றும்-	-சூசனில்	
H8518	H2001		H6235	H0853	H7800	

அப்படியே செய்யும்படி ராஜா உத்திரவு கொடுத்தான்; அதற்கு சூசானிலே கட்டளை பிறந்தது; ஆமானின் பத்து மகன்களுடைய உடல்களையும் தூக்கிப்போட்டார்கள்.

15

בְּיוֹם	גַּם	בְּשׁוּשַׁן	אֲשֶׁר־	(הַיְּהוּדִים)	[היהודיים]	וַיִּקָּהֲלוּ
-நாளில்	இன்னும்	-சூசனில்	-அவர்கள்-	-யூதர்கள்	[யூதர்கள்]	-மற்றும்-கூடிவந்தார்கள்
H3117	H1571	H7800		H3064	H3064	H6950

מֵאוֹת	שְׁלֹשׁ	בְּשׁוּשָׁן	וַיַּהַרְגוּ	אֲדָר	לְחֹדֶשׁ	עָשָׂר	אַרְבָּעָה
நூறு	மூன்று	-சூசனில்	-மற்றும்-கொன்றார்கள்	அதார்	-மாதத்தில்	பத்து	பதினான்காம்
H3967	H7969	H7800	H2026	H0143	H2320	H6240	H0702

יָדָם׃	אֶת־	שָׁלְחוּ	לֹא	וּבַבִּזָּה	אִישׁ
கையை	-	நீட்டினார்கள்	இல்லை	-மற்றும்-கொள்ளையில்	மனிதர்களை
H3027	H0853	H7971	H3808	H0961	H0376

சூசானில் இருக்கிற யூதர்கள் ஆதார் மாதத்தின் பதினான்காம்தேதியிலும் கூடிச்சேர்ந்து, சூசானில் முந்நூறுபேரைக் கொன்றுபோட்டார்கள்; ஆனாலும் கொள்ளையடிக்கத் தங்களுடைய கையை நீட்டவில்லை.

16

וְנִקָּהֲלוּ	הַמֶּלֶךְ	בִּמְדִינוֹת	אֲשֶׁר־	הַיְּהוּדִים	וְשָׁאַר	
கூடிவந்தார்கள்	-ராஜாவின்	-மாகாணங்களில்	-அவர்கள்	-யூதர்கள்	-மற்றும்-மீதி	
H6950	H4428	H4082		H3064	H7605	

מֵאֹיְבֵיהֶם	וְנוֹחַ	נַפְשָׁם	עַל־	וְעָמַד	
-பகைவர்களிலிருந்து	-மற்றும்-ஓய்வு	தங்கள்உயிர்	-மேல்-	-மற்றும்-நின்றார்கள்	
H0341	H5118	H5315		H5975	

אֶלֶף	וְשִׁבְעִים	חֲמִשָּׁה	בְּשׂנְאֵיהֶם	וְהָרֹג	
ஆயிரம்	-மற்றும்-எழுபது	ஐந்து	-சத்துருக்களை	-மற்றும்-கொன்றார்கள்	
H0505	H7657	H2568	H8130	H2026	

יָדָם׃	אֶת־	שָׁלְחוּ	לֹא	וּבַבִּזָּה	
கையை	-	நீட்டினார்கள்	இல்லை	-மற்றும்-கொள்ளையில்	
H3027	H0853	H7971	H3808	H0961	

ராஜாவின் நாடுகளிலுள்ள மற்ற யூதர்கள் தங்களுடைய உயிரைப் பாதுகாக்கவும், தங்கள் பகைவர்களுக்கு விலகி இளைப்பாறுதல் அடையவும் ஒன்றாகச்சேர்ந்து, தங்களுடைய எதிரிகளில் எழுபத்தையாயிரம்பேரைக் கொன்றுபோட்டார்கள்; ஆனாலும் கொள்ளையடிக்கத் தங்களுடைய கையை நீட்டவில்லை.

17

בִּשְׁלֹשָׁה	וְנוֹחַ	אֲדָר	לְחֹדֶשׁ	עָשָׂר	שְׁלֹשָׁה	בְּיוֹם־	
-பதின்மூன்றாம்	-மற்றும்-ஓய்வு	அதார்	-மாதத்தில்	பத்து	பதின்மூன்றாம்	-நாளில்-	
H0702	H5117	H0143	H2320	H6240	H7969	H3117	

וְשִׂמְחָה׃	מִשְׁתֶּה	יוֹם	אֹתוֹ	וְעָשָׂה	בּוֹ	עָשָׂר
-மற்றும்-சந்தோஷம்	விருந்து	நாள்	அதை	-மற்றும்-செய்தார்கள்	-அதில்	பத்து
H8057	H4960	H3117	H0853			H6240

ஆதார் மாதத்தின் பதிமூன்றாம்தேதியிலே இப்படிச் செய்து, பதினான்காம்தேதியிலே இளைப்பாறி, அதை விருந்துண்டு சந்தோஷப்படுகிற பண்டிகை நாளாக்கினார்கள்.

18

בִּשְׁלֹשָׁה	נִקָּהֲלוּ	בְּשׁוּשָׁן	אֲשֶׁר־	(וְהַיְּהוּדִים)	[והיהודיים]	
-பதின்மூன்றாம்	கூடிவந்தார்கள்	-சூசனில்	-அவர்கள்-	-மற்றும்-யூதர்கள்	[யூதர்கள்]	
H7969	H6950	H7800		H3064	H3064	

בַּחֲמִשָּׁה	וְנוֹחַ	בּוֹ	עָשָׂר	וּבְאַרְבָּעָה	בּוֹ	עָשָׂר	
-பதினைந்தாம்	-மற்றும்-ஓய்வு	-அதில்	பத்து	-மற்றும்-பதினான்காம்	-அதில்	பத்து	
H2568	H5117		H6240	H0702		H6240	

וְשִׂמְחָה׃	מִשְׁתֶּה	יוֹם	אֹתוֹ	וְעָשָׂה	בּוֹ	עָשָׂר
-மற்றும்-சந்தோஷம்	விருந்து	நாள்	அதை	-மற்றும்-செய்தார்கள்	-அதில்	பத்து
H8057	H4960	H3117	H0853			H6240

சூசானிலுள்ள யூதர்களோ, அந்த மாதத்தின் பதிமூன்றாந்தேதியிலும் பதினான்காம்தேதியிலும் ஏகமாகக்கூடி, பதினைந்தாந்தேதியில் இளைப்பாறி, அதை விருந்துண்டு சந்தோஷப்படுகிற பண்டிகை நாளாக்கினார்கள்.

19 עַל־ -மேல்- | כֵּן இதனால் | הַיְּהוּדִים -யூதர்கள் H3064 |]הפרוזים[[கிராமவாசிகள்] H6521 |)הַפְּרָזִים(-கிராமவாசிகள் H6521 | הַיֹּשְׁבִים -குடியிருக்கிற H3427

בְּעָרֵי -நகரங்களில் | הַפְּרָזוֹת -மதில்இல்லாத H6519 | עֹשִׂים செய்கிறார்கள் | אֶת் - H0853 | יוֹם நாள் H3117 | אַרְבָּעָה பதினான்காம் H0702 | עָשָׂר பத்து H6240

לְחֹדֶשׁ -மாதத்தில் H2320 | אֲדָר அதார் H0143 | שִׂמְחָה சந்தோஷம் H8057 | וּמִשְׁתֶּה -மற்றும்-விருந்து H4960 | וְיוֹם -மற்றும்-நாள் H3117 | טוֹב நல்லது

פ
פ

וּמִשְׁלוֹחַ -மற்றும்-அனுப்புதல் | מָנוֹת பங்குகள் H4490 | אִישׁ மனிதன் H0376 | לְרֵעֵהוּ׃ -தன்நண்பனுக்கு H7453

ஆதலால் மதில்களில்லாத ஊர்களில் குடியிருக்கிற நாட்டுப்புறத்தாரான யூதர்கள் ஆதார் மாதத்தின் பதினான்காம்தேதியைச் சந்தோஷமும், விருந்துண்கிற பூரிப்புமான நாளும், ஒருவருக்கொருவர் பரிசுகளை அனுப்புகிற நாளுமாக்கினார்கள்.

20 וַיִּכְתֹּב -மற்றும்-எழுதினான் | מָרְדֳּכַי மொர்தெகாய் H4782 | אֶת־ - H0853 | הַדְּבָרִים -வார்த்தைகளை H1697 | הָאֵלֶּה -இவைகளை H0428

וַיִּשְׁלַח -மற்றும்-அனுப்பினான் H7971 | סְפָרִים கடிதங்களை | אֶל־ -நோக்கி- H0413 | כָּל־ -எல்லா- H3605 | הַיְּהוּדִים -யூதர்களுக்கு H3064 | אֲשֶׁר -அவர்கள்

בְּכָל־ -எல்லா- H3605 | מְדִינוֹת மாகாணங்களில் H4082 | הַמֶּלֶךְ -ராஜாவின் H4428 | אֲחַשְׁוֵרוֹשׁ அகாஸ்வேருஸின் H0325 | הַקְּרוֹבִים -கிட்டவுள்ள H7138

וְהָרְחוֹקִים׃ -மற்றும்-தூரத்திலுள்ள H7350

மொர்தெகாய் இந்தக் காரியங்களை எழுதி, சமீபத்திலும் தூரத்திலும் இருக்கிற அகாஸ்வேரு ராஜாவின் எல்லா நாடுகளிலுமுள்ள எல்லா யூதர்களுக்கும் கடிதங்களை அனுப்பி,

21 לְקַיֵּם -ஏற்படுத்த H6965 | עֲלֵיהֶם -அவர்கள்மேல் | לִהְיוֹת ஆக H1961 | עֹשִׂים செய்கிறவர்களாக | אֶת் - H0853 | יוֹם நாள் H3117 | אַרְבָּעָה பதினான்காம் H0702

עָשָׂר பத்து H6240 | לְחֹדֶשׁ -மாதத்தில் H2320 | אֲדָר அதார் H0143 | וְאֶת -மற்றும்- H0853 | יוֹם- நாள்- H3117 | חֲמִשָּׁה பதினைந்தாம் H2568 | עָשָׂר பத்து H6240 | בְּוֹ -அதில் | בְּכָל־ -எல்லா- H3605

וְשָׁנָה׃ -மற்றும்-வருடம் H8141 | שָׁנָה வருடம் H8141

ஒவ்வொரு வருடமும் ஆதார் மாதத்தின் பதினான்காம் பதினைந்தாந்தேதிகளை, யூதர்கள் தங்களுடைய பகைவர்களுக்கு விலகி இளைப்பாறுதல் அடைந்த நாட்களாகவும், அவர்களுடைய சஞ்சலம் சந்தோஷமாகவும், அவர்களுடைய துக்கம் மகிழ்ச்சியாகவும் மாறின மாதமாகவும் அநுசரித்து,

22

מֵאוֹיְבֵיהֶם	הַיְּהוּדִים	בָּהֶם	נָחוּ	אֲשֶׁר־	כַּיָּמִים	
-பகைவர்களிலிருந்து	-யூதர்கள்	-அவற்றில்	ஓய்ந்தார்கள்	-அவற்றில்-	-நாட்களில்	
H0341	H3064		H5117		H3117	

לְשִׁמְחָה	מִיָּגוֹן	לָהֶם	נֶהְפַּךְ	אֲשֶׁר׀	וְהַחֹדֶשׁ
-சந்தோஷத்திற்கு	-துக்கத்திலிருந்து	-அவர்களுக்கு	மாறியது	-அதில்	-மற்றும்-மாதம்
H8057	H3015	H1992	H2015		H2320

מִשְׁתֶּה	יְמֵי	אוֹתָם	לַעֲשׂוֹת	טוֹב	לְיוֹם	וּמֵאֵבֶל
விருந்து	நாட்கள்	அவற்றை	செய்ய	நல்லது	-நாளாக	-மற்றும்-புலம்பலிலிருந்து
H4960	H3117	H0853			H3117	H0060

לְרֵעֵהוּ	אִישׁ	מָנוֹת	וּמִשְׁלוֹחַ	וְשִׂמְחָה	
-தன்நண்பனுக்கு	மனிதன்	பங்குகள்	-மற்றும்-அனுப்புதல்	-மற்றும்-சந்தோஷம்	
H7453	H0376	H4490		H8057	

לָאֶבְיוֹנִים׃	וּמַתָּנוֹת
-ஏழைகளுக்கு	-மற்றும்-பரிசுகள்
H0034	H4979

அந்நாட்களில் விருந்துண்டு சந்தோஷம்கொண்டாடவும், ஒருவருக்கொருவர் பரிசுகளை அனுப்பவும், எளியவர்களுக்குத் தானதர்மம் செய்யவும்வேண்டும் என்று திட்டம் செய்தான்.

23

לַעֲשׂוֹת	הֵחֵלּוּ	אֲשֶׁר־	אֵת	הַיְּהוּדִים	וְקִבֵּל	
செய்ய	தொடங்கினார்கள்	-அதை-	-	-யூதர்கள்	-மற்றும்-ஏற்றுக்கொண்டார்கள்	
			H0853	H3064	H6901	

אֲלֵיהֶם׃	מָרְדֳּכַי	כָּתַב	אֲשֶׁר־	וְאֵת	
-அவர்களுக்கு	மொர்தெகாய்	எழுதினான்	-அதை-	-மற்றும்-	
H0413	H4782	H3789		H0853	

அப்பொழுது யூதர்கள் தாங்கள் செய்யத்துவங்கியபடியும் மொர்தெகாய் தங்களுக்கு எழுதினபடியும் செய்யச் சம்மதித்தார்கள்.

24

כָּל־	צֹרֵר	הָאֲגָגִי	הַמְּדָתָא	בֶּן־	הָמָן	כִּי
எல்லா-	பகைவன்	-ஆகாகியன்	-அம்மேதாத்தா	மகன்-	ஆமான்	-ஏனெனில்
H3605		H0091	H4099		H2001	

הוּא	פּוּר	וְהִפִּיל	לְאַבְּדָם	הַיְּהוּדִים	עַל־	חָשַׁב	הַיְּהוּדִים	
அது	பூர்	-மற்றும்-போட்டான்	அழிக்க	-யூதர்களை	-மேல்-	சதிசெய்தான்	-யூதர்களின்	
H1931	H6332	H5307	H0006	H3064		H2803	H3064	

וּלְאַבְּדָם׃	לְהֻמָּם	הַגּוֹרָל
-மற்றும்-அழிக்க	கலங்கடிக்க	-சீட்டு
H0006	H2000	H1486

அம்மெதாத்தாவின் மகனாகிய ஆமான் என்னும் ஆகாகியன், யூதர்களுக்கெல்லாம் எதிரியாக இருந்து யூதர்களை அழிக்க நினைத்து, அவர்களை அழிக்கவும், ஒடுக்கவும் பூர் என்னப்பட்ட சீட்டைப் போட செய்தான்.

25

יָשׁוּב	הַסֵּפֶר	עִם־	אָמַר	הַמֶּלֶךְ׀	לִפְנֵי	וּבְבֹאָהּ	
திரும்பும்	-கடிதம்	-உடன்-	சொன்னான்	-ராஜாவின்	-முன்	-மற்றும்-வந்தபோது	
H7725			H0559	H4428	H6440	H0935	

רֹאשׁוֹ	עַל־	הַיְּהוּדִים	עַל־	חָשַׁב	אֲשֶׁר־	הָרָעָה	מַחֲשַׁבְתּוֹ
தலையின்	-மேல்-	-யூதர்களை	-மேல்-	சதிசெய்தான்	-அதை-	-தீய	சதித்திட்டம்
		H3064		H2803			H4284

הָעֵץ׃	עַל־	בָּנָיו	וְאֶת־	אֹתוֹ	וְתָלוּ
-மரத்தின்	-மேல்-	மகன்களை	-மற்றும்-	அவனை	-மற்றும்-தூக்கிலிட்டார்கள்
H6086			H0853	H0853	H8518

ஆனாலும் எஸ்தர், ராஜாவிற்கு முன்பாகப்போய், யூதர்களுக்கு விரோதமாக அவன் நினைத்த அவனுடைய பொல்லாத யோசனை அவனுடைய தலையின்மேல் திரும்பும்படி கட்டளையிட்டதால், அவனையும் அவனுடைய மகன்களையும் மரத்திலே தூக்கிப்போட்டார்கள்.

26

שֵׁם	עַל־	פּוּרִים	הָאֵלֶּה	לַיָּמִים	קָרְאוּ	כֵּן	עַל־	
பெயர்	-மேல்-	பூரிம்	-இவைகளை	-நாட்களை	அழைத்தார்கள்	இதனால்	-மேல்-	
H8034		H6332	-இவைகளை	H3117	H7121			

הַזֹּאת	הָאִגֶּרֶת	דִּבְרֵי	כָּל־	עַל־	כֵּן	עַל־	הַפּוּר
-இந்த	-கடிதத்தின்	வார்த்தைகள்	-எல்லா-	-மேல்-	இதனால்	-மேல்-	-பூரின்
H2063	H0107	H1697	H3605				H6332

הִגִּיעַ	וּמָה	כָּכָה	עַל־	רָאוּ	וּמָה־	
வந்துசேர்ந்தது	-மற்றும்-என்ன	அவ்வாறு	-மேல்-	கண்டார்கள்	-மற்றும்-என்ன-	
H5060	H4100	H3602		H7200	H4100	

אֲלֵיהֶם׃
-அவர்களுக்கு
H0413

ஆகையால் அந்த நாட்கள் பூர் என்னும் பெயரால் பூரீம் என்னப்பட்டது; அவன் அந்த கடிதத்தில் எழுதியிருந்த எல்லா வார்த்தைகளினாலும், தாங்களே இந்த விஷயத்தில் அனுபவித்தவைகளினாலும், தங்களுக்கு சம்பவித்தவைகளினாலும்,

27

הַיְּהוּדִים׀	)וְקִבְּלוּ(	׀וקבל	קִיְּמוּ
-யூதர்கள்	-மற்றும்-ஏற்றுக்கொண்டார்கள்	[ஏற்றுக்கொண்டார்கள்]	நிலைப்படுத்தினார்கள்
H3064	H6901	H6901	

כָּל־	וְעַל	זַרְעָם	וְעַל־	וְעֲלֵיהֶם	
எல்லா-	-மற்றும்-மேல்	சந்ததியின்	-மற்றும்-மேல்-	-அவர்கள்மேல்	
H3605		H2233			

לִהְיוֹת	יַעֲבֹר	וְלֹא	עֲלֵיהֶם	הַנִּלְוִים
ஆக	மீறுவார்கள்	-மற்றும்-இல்லை	-அவர்கள்மேல்	-சேர்ந்துகொண்டவர்கள்
H1961		H3808		

כִּכְתָבָם	הָאֵלֶּה	הַיָּמִים	שְׁנֵי	אֵת	עֹשִׂים
-எழுதப்பட்டபடி	-இவைகளை	-நாட்களை	இரண்டு	-	செய்கிறவர்களாக
H3791	H0428	H3117	H8147	H0853	

וְשָׁנָה׃	שָׁנָה	בְּכָל־	וּזְמַנָּם	
-மற்றும்-வருடம்	வருடம்	-எல்லா-	-மற்றும்-குறிப்பிட்டநேரத்தில்	
H8141	H8141	H3605	H2165	

யூதர்கள் அதை ஏற்றுக்கொண்டு, அந்த இரண்டு நாட்களைக்குறித்து எழுதியிருக்கிறபடியே, அவைகளை ஒவ்வொரு வருடமும், அவைகளின் சரியான காலத்தில் கொண்டாடாமல் இருப்பதில்லை என்பதையும்,

28 וְהַיָּמִים הָאֵלֶּה נִזְכָּרִים וְנַעֲשִׂים בְּכָל־
-மற்றும்-நாட்கள் -இவைகள் நினைவுகூரப்படும் -மற்றும்-கொண்டாடப்படும் -எல்லா-
H3117 H0428 H2142 H3605

דּוֹר וָדוֹר מִשְׁפָּחָה וּמִשְׁפָּחָה מְדִינָה
தலைமுறை -மற்றும்-தலைமுறை குடும்பம் -மற்றும்-குடும்பம் மாகாணம்
H1755 H1755 H4940 H4940 H4082

וּמְדִינָה וְעִיר וְעִיר וְיֹמֵי הַפּוּרִים הָאֵלֶּה
-மற்றும்-மாகாணம் -மற்றும்-நகரம் -மற்றும்-நகரம் -மற்றும்-நாட்கள் -பூரிமின் -இவைகள்
H4082 H0428 H6332 H3117 H0428

לֹא־ יַעַבְרוּ מִתּוֹךְ הַיְּהוּדִים וְזִכְרָם
இல்லை- கடந்துபோகும் -நடுவிலிருந்து -யூதர்களின் -மற்றும்-நினைவு
H3808 H8432 H3064 H2143

לֹא סָ֣וּף מִזַּרְעָם׃ ס
இல்லை அழியும் -சந்ததியிலிருந்து ס
H3808 H5486 H2233 ס

இந்த நாட்கள் எல்லாத் தலைமுறைகளிலும், வம்சங்களிலும், தேசங்களிலும், ஊர்களிலும் நினைவுகூறப்பட்டு கொண்டாடப்படவேண்டும் என்பதையும், இந்தப் பூரீம் என்னும் பண்டிகை நாட்கள் யூதர்களுக்குள்ளே தவறிப்போகாமலும், அவைகளை நினைவுகூருதல் தங்களுடைய சந்ததியினர்களுக்குள்ளே ஒழிந்துபோகாமலும் இருக்கவேண்டும் என்பதையும், தங்கள்மேலும், தங்களுடைய சந்ததியினர்கள்மேலும், தங்களுடைய மார்க்கத்தில் அமையப்போகிற மற்ற எல்லோர்மேலும் கடனாக நியமித்துக் கொண்டார்கள்.

29 וַתִּכְתֹּב אֶסְתֵּר הַמַּלְכָּה בַּת־ אֲבִיחַיִל וּמָרְדֳּכַי
-மற்றும்-எழுதினாள் -ராணி மகள்- -அபிகாயிலின் -மற்றும்-மொர்தெகாய்
H3789 H4436 H1323 H0032 H0635 H4782

הַיְּהוּדִי אֶת־ כָּל־ תֹּקֶף לְקַיֵּם אֶת אִגֶּרֶת הַפּוּרִים הַזֹּאת
-யூதன் - -எல்லா- அதிகாரத்தை நிலைப்படுத்த - கடிதம் -பூரிமின் -இந்த
H3064 H0854 H3605 H8633 H0853 H0107 H6332 H2063

הַשֵּׁנִית׃
-இரண்டாவது
H8145

பூரிமைக்குறித்து எழுதியிருக்கிற இந்த இரண்டாம் கடிதத்தை உறுதிப்படுத்தும்படி, அபியாயேலின் மகளாகிய எஸ்தர் என்னும் ராணியும், யூதனாகிய மொர்தெகாயும், பின்னும் மகா உறுதியாக எழுதினார்கள்.

30 וַיִּשְׁלַח סְפָרִים אֶל־ כָּל־ הַיְּהוּדִים אֶל־ שֶׁבַע
-மற்றும்-அனுப்பினான் -நோக்கி- -எல்லா- -யூதர்களுக்கு -நோக்கி- ஏழு
H7971 H0413 H3605 H3064 H0413 H7651

מְאָה וְעֶשְׂרִים מְדִינָה מַלְכוּת אֲחַשְׁוֵרוֹשׁ דִּבְרֵי
-மற்றும்-இருபது -மற்றும்-நூறு மாகாணம் ராஜ்யம் அகாஸ்வேருஸின் வார்த்தைகள்
H6242 H3967 H4082 H4438 H0325 H1697

וֶאֱמֶת׃ שָׁלוֹם
-மற்றும்-உண்மை சமாதானம்
H0571 H7965

யூதனாகிய மொர்தெகாயும், ராணியாகிய எஸ்தரும் யூதர்களுக்கு உறுதிசெய்ததும், அவர்கள் உபவாசத்தோடும் அலறுதலோடும் அனுசரிப்போம் என்று தங்கள்மேலும் தங்கள் சந்ததியினர்மேலும் கடனாக நியமித்துக்கொண்டதுமான, பூரீம் என்னப்பட்ட இந்த நாட்கள் அவைகளின் சரியான காலங்களில் அனுசரிக்கப்படும் காரியத்தை உறுதியாக்க,

31 לְקַיֵּם֙ אֶת־יְמֵ֣י הַפֻּרִ֔ים הָאֵ֖לֶּה בִּזְמַנֵּיהֶ֑ם כַּאֲשֶׁ֣ר
நிலைப்படுத்த -நாட்கள் -பூரிமின் -இவைகளை -குறிப்பிட்டநேரங்களில் -எப்படி
H6332 H3117 H0853 H0428 H2165

קַיָּ֣ם עֲלֵיהֶ֗ם מָרְדֳּכַי֙ הַיְּהוּדִ֣י וְאֶסְתֵּ֣ר הַמַּלְכָּ֔ה וְכַאֲשֶׁ֣ר
நிலைப்படுத்தினான் -அவர்கள்மேல் மொர்தெகாய் -யூதன் -மற்றும்-எஸ்தர் -ராணி -மற்றும்-எப்படி
H4782 H3064 H0635 H4436

קִיְּמ֥וּ עַל־נַפְשָׁם֖ וְעַל־זַרְעָ֑ם וְעַ֖ל
நிலைப்படுத்தினார்கள் -மேல்- தங்கள்உயிர் -மேல்- -மற்றும்-மேல்- சந்ததியின்
H5315 H2233

דִּבְרֵ֥י הַצֹּמ֖וֹת וְזַעֲקָתָֽם׃
வார்த்தைகள் -உபவாசங்களின் -மற்றும்-கூக்குரலின்
H1697 H6685 H2201

அவன் அகாஸ்வேருவின் ராஜ்ஜியத்திலுள்ள நூற்றிருபத்தேழு நாடுகளிலும் இருக்கிற எல்லா யூதர்களுக்கும் சமாதானமும் உண்மையுமான வார்த்தைகளையுடைய கடிதங்களை அனுப்பினான்.

32 וּמַאֲמַ֣ר אֶסְתֵּ֗ר קַיָּם֙ דִּבְרֵ֣י הַפֻּרִ֔ים הָאֵ֑לֶּה
-மற்றும்-கட்டளை எஸ்தரின் நிலைப்படுத்தியது வார்த்தைகள் -பூரிமின் -இவைகளை
H3982 H0635 H1697 H6332 H0428

וְנִכְתָּ֖ב בַּסֵּ֥פֶר׃ פ
-மற்றும்-எழுதப்பட்டது -புத்தகத்தில்
H3789

இப்படியே எஸ்தரின் கட்டளையானது பூரீம் நாட்களைப்பற்றின இந்த சம்பவங்களை உறுதிப்படுத்தினது; அது ஒரு புத்தகத்தில் எழுதப்பட்டது.

Chapter 10

1 וַיָּ֤שֶׂם ׀ הַמֶּ֙לֶךְ֙ [אחשרש] (אֲחַשְׁוֵרוֹשׁ) מַ֣ס עַל־הָאָ֔רֶץ
-மற்றும்-வைத்தான் -ராஜா [அகாஸ்வேருஸ்] அகாஸ்வேருஸ் வரி -மேல்- -நாட்டின்
H4428 H0325 H0325 H4522 H0776

וְאִיֵּ֖י הַיָּֽם׃
-மற்றும்-தீவுகளின் -கடலின்
H0339 H3220

ராஜாவாகிய அகாஸ்வேரு தேசத்தின்மேலும், மத்திய தரைக் கடலிலுள்ள தீவுகளின்மேலும், வரியை ஏற்படுத்தினான்.

2 וְכָל־מַעֲשֵׂ֣ה תָקְפּ֗וֹ וּגְבוּרָתוֹ֙ וּפָרְשַׁ֣ת
-மற்றும்-எல்லா- செயல் வல்லமையின் -மற்றும்-வீரத்தின் -மற்றும்-விவரிப்பு
H3605 H4639 H8633 H1369 H6575

גְּדֻלַּ֥ת מָרְדֳּכַ֖י אֲשֶׁ֣ר גִּדְּלֽוֹ הַמֶּ֑לֶךְ הֲלוֹא־הֵ֣ם
மகிமையின் மொர்தெகாயின் -அதில் உயர்த்தினான் -ராஜா இல்லையா- அவை
H1420 H4782 H1431 H4428 H3808 H1992

כְּתוּבִ֔ים עַל־סֵ֖פֶר דִּבְרֵ֣י הַיָּמִ֑ים לְמַלְכֵ֖י מָדַ֥י
எழுதப்பட்டவை -மேல்- புத்தகம் வார்த்தைகள் -நாட்களின் -ராஜாக்களுக்கு மேதியா
H3789 H5612 H1697 H3117 H4428 H4074

וּפָרָֽס׃
-மற்றும்-பெர்சியா
H6539

பலமும் வல்லமையுமான அவனுடைய எல்லா செயல்களும், ராஜா பெரியவனாக்கின மொர்தெகாயினுடைய மேன்மையின் மகத்துவமும், மேதியா பெர்சியா ராஜாக்களின் நாளாகம புத்தகத்தில் எழுதியிருக்கிறது.

3

אֲחַשְׁוֵרוֹשׁ	לַמֶּלֶךְ	מִשְׁנֶה	הַיְהוּדִי	מָרְדֳּכַי	וְכִי	
அகாஸ்வேருஸின்	-ராஜாவுக்கு	இரண்டாவது	-யூதன்	மொர்தெகாய்	-ஏனெனில்	
H0325	H4428	H4932	H3064	H4782		

אֶחָיו	לְרֹב	וְרָצוּי	לַיְהוּדִים	וְגָדוֹל	
சகோதரர்களின்	-பெரும்பாலான	-மற்றும்-விரும்பப்பட்ட	-யூதர்களுக்கு	-மற்றும்-பெரிய	
H0251	H7230	H7521	H3064		

לְכָל־	שְׁלוֹם	וְדֹבֵר	לְעַמּוֹ	טוֹב	דֹּרֵשׁ	
-எல்லா-	சமாதானம்	-மற்றும்-பேசுகிறவன்	-தன்மக்களுக்கு	நன்மையை	தேடுகிறவன்	
H3605	H7965	H1696			H1875	

זַרְעוֹ׃
சந்ததிக்கு
H2233

யூதனாகிய மொர்தெகாய் ராஜாவாகிய அகாஸ்வேருவுக்கு இரண்டாவதாக இருந்தவனும், யூதர்களுக்குள் பெரியவனும், தன்னுடைய திரளான சகோதரர்களுக்குப் பிரியமானவனுமாக இருந்ததும் அன்றி தன்னுடைய மக்களுடைய நன்மையைத்தேடி, தன்னுடைய மக்களுக்கெல்லாம் சமாதானமுண்டாகப் பேசுகிறவனுமாக இருந்தான்.

யோபு

Chapter 1

1 אִישׁ הָיָה בְּאֶרֶץ־עוּץ אִיּוֹב שְׁמוֹ וְהָיָה
மனிதன் இருந்தான் தேசத்தில்- ஊஸ் இயோபு அவன்-பெயர் இருந்தான்
H0376 H1961 H5780 H0776 H1961 H8034 H1961

הָאִישׁ הַהוּא תָּם וְיָשָׁר וְיָרֵא אֱלֹהִים וְסָר מֵרָע׃
அந்த-மனிதன் அவன் உத்தமன் நேர்மையானவன் பயந்தவன் தேவனை விலகினவன் தீமையிலிருந்து
H0376 H1931 H8535 H3477 H3373 H0430 H5493

ஊத்ஸ் தேசத்திலே யோபு என்னும் பெயருடைய ஒரு மனிதன் இருந்தான்: அந்த மனிதன் உத்தமனும் சன்மார்க்கனும், தேவனுக்குப் பயந்து, பொல்லாப்புக்கு விலகுகிறவனுமாயிருந்தான்.

2 וַיִּוָּלְדוּ לוֹ שִׁבְעָה בָנִים וּשְׁלוֹשׁ בָּנוֹת׃
பிறந்தார்கள் அவனுக்கு ஏழு மகன்கள் மூன்று மகள்கள்
H3205 H7651 H1121 H7969 H1323

அவனுக்கு ஏழு மகன்களும் மூன்று மகள்களும் பிறந்தார்கள்.

3 וַיְהִי מִקְנֵהוּ שִׁבְעַת־אַלְפֵי צֹאן וְשִׁלֹּשֶׁת אַלְפֵי גְמַלִּים וַחֲמֵשׁ מֵאוֹת צֶמֶד־בָּקָר וַחֲמֵשׁ מֵאוֹת אֲתוֹנוֹת וַעֲבֻדָּה רַבָּה מְאֹד וַיְהִי הָאִישׁ הַהוּא גָּדוֹל מִכָּל־בְּנֵי קֶדֶם׃
இருந்தது அவன்-ஆடுமாடு ஏழாயிரம் ஆயிரம்- ஆடுகள் மூவாயிரம் ஆயிரம் மிருகஜீவன்கள் ஒட்டகங்கள் ஐந்நூறு நூறு மாடுகள் ஜோடி- ஐந்நூறு நூறு பெண்-கழுதைகள் வேலைக்காரர் மிகுந்த மிகவும் இருந்தான் அந்த-மனிதன் அவன் பெரியவன் எல்லா- மக்களிலும்- கிழக்கின்
H1961 H4735 H6629 H0505 H7651 H7969 H0505 H1241 H2568 H3967 H6776 H3967 H2568 H1581 H5657 H3966 H1961 H0376 H1931 H1419 H3605 H1121 H6924

அவனுக்கு 7,000 ஆடுகளும், 3,000 ஒட்டகங்களும், 500 ஏர்மாடுகளும், 500 கழுதைகளுமாகிய மிருகஜீவன்கள் இருந்ததுமன்றி, மிகுதியான வேலைக்காரர்களும் இருந்தார்கள்; அதினால் அந்த மனிதன் கிழக்குப்பகுதியின் மக்களில் எல்லாரிலும் பெரியவனாயிருந்தான்.

אִישׁ	בֵּית	מִשְׁתֵּֽהוּ	וְעָשׂוּ	בָּנָיו	וְהָלְכ֖וּ	4
ஒவ்வொருவனும்	வீட்டில்	விருந்து	செய்தார்கள்	அவன்-மகன்கள்	சென்றார்கள்	
H0376		H4960			H1980	

(אַחְיוֹתֵיהֶֽם)	[אחיתיהם]	לִשְׁלֹ֣שֶׁת	וְקָרְא֤וּ	וְשָׁלְח֣וּ	י֔וֹמוֹ	
சகோதரிகளை	சகோதரிகளை	மூன்று-	அழைத்தார்கள்	அனுப்பினார்கள்	அவன்-நாளில்	
H0269	H0269	H7969	H7121	H7971	H3117	

עִמָּהֶֽם׃	וְלִשְׁתּ֖וֹת	לֶאֱכֹ֥ל
அவர்களோடு	குடிக்க	சாப்பிட
	H8354	H0398

அவனுடைய மகன்கள், அவனவன் தன்தன் நாளிலே தன்தன் வீட்டிலே விருந்துசெய்து, தங்கள் மூன்று சகோதரிகளையும் தங்களுடன் உணவு சாப்பிட அழைப்பார்கள்.

אִיּ֑וֹב	וַיִּשְׁלַ֣ח	הַמִּשְׁתֶּ֗ה	יְמֵי	הִקִּ֤יפוּ	כִּי	וַיְהִי	5
இயோபு	அனுப்பினான்	விருந்தின்	நாட்கள்	முடிந்தபோது	என்று	ஆனது	
H0347	H7971	H4960	H3117			H1961	

וְהַעֲלָ֣ה	בַבֹּ֔קֶר	וְהַשְׁכֵּ֖ם	וַיְקַדֵּ֑שֵׁם
ஏறெடுத்தான்	காலையில்	அதிகாலையில்-எழுந்து	அவர்களைப்-பரிசுத்தப்படுத்தினான்
H5927	H1242	H7925	H6942

אָמַ֣ר	כִּ֤י	כֻלָּם֙	מִסְפַּ֣ר	עֹל֔וֹת
சொன்னான்	ஏனெனில்	அனைவரும்	எண்ணிக்கையின்படி	சர்வாங்க-தகனபலிகளை
H0559		H3605	H4557	

אֱלֹהִ֔ים	וּבֵרְכ֥וּ	בָנַ֖י	חָטְא֣וּ	אוּלַ֤י	אִיּ֑וֹב
தேவனை	சபித்தார்கள்	என்-மகன்கள்	பாவம்-செய்தார்கள்	ஒருவேளை	இயோபு
H0430	H1288		H2398	H0194	H0347

פ	הַיָּמִ֑ים׃	כֹּל־	אִיּ֑וֹב	יַעֲשֶׂ֣ה	כָּכָ֔ה	בִּלְבָבָ֖ם
¶	நாட்களிலும்	எல்லா-	இயோபு	செய்வான்	இவ்வாறு	அவர்கள்-இருதயத்தில்
	H3117	H3605	H0347		H3602	H3824

விருந்துசெய்கிற அவரவருடைய நாள்முறை முடிகிறபோது, யோபு: ஒருவேளை என் மகன்கள் பாவம் செய்து, தேவனைத் தங்கள் இருதயத்திலே நிந்தித்திருப்பார்கள் என்று சொல்லி, அவர்களை வரவழைத்து, பரிசுத்தப்படுத்தி, அதிகாலமே எழுந்து, அவர்கள் எல்லோருடைய எண்ணிக்கையின் வரிசையில் சர்வாங்க தகனபலிகளைச் செலுத்துவான்; இந்த முறையில் யோபு அந்நாட்களிலெல்லாம் செய்துவருவான்.

יְהוָ֔ה	עַל־	לְהִתְיַצֵּ֖ב	הָאֱלֹהִ֑ים	בְּנֵי	וַיָּבֹ֣אוּ	הַיּ֗וֹם	וַיְהִי	6
யெகோவா	முன்-	நிற்க	தேவனுடைய	மகன்கள்	வந்தார்கள்	அந்த-நாளில்	ஆனது	
H3068		H3320	H0430		H0935	H3117	H1961	

בְּתוֹכָֽם׃	הַשָּׂטָ֖ן	גַּם־	וַיָּבֹ֥א
அவர்கள்-நடுவில்	சாத்தான்	கூட-	வந்தான்
H8432	H7854	H1571	H0935

ஒருநாள் தேவதூதர்கள் யெகோவாவுடைய முன்னிலையில் வந்து நின்றபோது, சாத்தானும் அவர்கள் நடுவிலே வந்து நின்றான்.

וַיַּ֥עַן	תָּבֹ֣א	מֵאַ֔יִן	הַשָּׂטָ֖ן	אֶל־	יְהוָ֑ה	וַיֹּ֣אמֶר	7
பதிலளித்தான்	வருகிறாய்	எங்கிருந்து	சாத்தான்	-க்கு	யெகோவா	சொன்னார்	
	H0935	H0370	H7854	H0413	H3068	H0559	

בָּאָ֔רֶץ	מִשּׁ֖וּט	וַיֹּ֣אמֶר	יְהוָ֑ה	אֶת־	הַשָּׂטָ֖ן	
பூமியிலே	சுற்றித்-திரிவதிலிருந்து	சொன்னான்	யெகோவா	-ஐ	சாத்தான்	
H0776		H0559	H3068	H0853	H7854	

בָּהּ׃	וּמֵהִתְהַלֵּ֥ךְ
அதிலே	நடப்பதிலிருந்து
	H1980

யெகோவா சாத்தானைப் பார்த்து: நீ எங்கேயிருந்து வருகிறாய் என்றார். சாத்தான் யெகோவாவுக்கு மறுமொழியாக: பூமியெங்கும் உலாவி, அதில் சுற்றித்திரிந்து வருகிறேன் என்றான்.

8

עַל־	לִבְּךָ	הֲשַׂמְתָּ	הַשָּׂטָן	אֶל־	יְהוָה	וַיֹּאמֶר
-மேல்	உன்-இருதயத்தை	கவனித்தாயா	சாத்தான்	-க்கு	யெகோவா	சொன்னார்
			H7854	H0413	H3068	H0559

אִישׁ	בָּאָרֶץ	כְּמֹהוּ	אֵין	כִּי	אִיּוֹב	עַבְדִּי
மனிதன்	பூமியிலே	அவனைப்போல	இல்லை	ஏனெனில்	இயோபு	என்-அடியான்
H0376	H0776	H3644	H0369		H0347	H5650

מֵרָע׃	וְסָר	אֱלֹהִים	יְרֵא	וְיָשָׁר	תָּם
தீமையிலிருந்து	விலகுகிறவன்	தேவனை	பயப்படுகிறவன்	நேர்மையானவன்	உத்தமன்
	H5493	H0430	H3373	H3477	H8535

யெகோவா சாத்தானை நோக்கி: என் தாசனாகிய யோபின்மேல் கவனம் வைத்தாயோ? உத்தமனும் சன்மார்க்கனும், தேவனுக்குப் பயந்து, பொல்லாப்புக்கு விலகுகிறவனுமாகிய அவனைப்போல பூமியில் ஒருவனும் இல்லை என்றார்.

9

הַחִנָּם	וַיֹּאמֶר	יְהוָה	אֶת־	הַשָּׂטָן	וַיַּעַן	
இலவசமாகவா	சொன்னான்	யெகோவா	-ஐ	சாத்தான்	பதிலளித்தான்	
H2600	H0559	H3068	H0853	H7854		

אֱלֹהִים׃	אִיּוֹב	יָרֵא	
தேவனை	இயோபு	பயப்படுகிறான்	
H0430	H0347	H3372	

அதற்குச் சாத்தான் யெகோவாவுக்கு மறுமொழியாக: யோபு வீணாகவா தேவனுக்குப் பயந்து நடக்கிறான்?

10

בֵּיתוֹ	וּבְעַד־	בַּעֲדוֹ	שַׂכְתָּ	(אַתָּה֗)	[אֵת]	הֲלֹא־
அவன்-வீட்டைச்	சுற்றி-	அவனைச்-சுற்றி	வேலி-போட்டாய்	நீ	நீ	அல்லவா-
	H1157	H1157	H7753			H3808

יָדָיו	מַעֲשֵׂה	מִסָּבִיב	לוֹ	אֲשֶׁר־	כֹּל־	וּבְעַד
அவன்-கைகளை	செயல்	சுற்றிலும்	அவனுக்கு	எல்லாவற்றையும்-	எல்லா-	சுற்றி
H3027	H4639	H5439			H3605	H1157

בָּאָרֶץ׃	פָּרַץ	וּמִקְנֵהוּ	בֵּרַכְתָּ
தேசத்தில்	பெருகின	அவன்-ஆடுமாடுகள்	ஆசீர்வதித்தாய்
H0776	H6555	H4735	H1288

நீர் அவனையும் அவனுடைய வீட்டையும் அவனுக்கு இருந்த எல்லாவற்றையும் சுற்றி வேலியடைக்கவில்லையோ? அவனுடைய கைகளின் வேலைகளை ஆசீர்வதித்தீர்; அவனுடைய சம்பத்து தேசத்தில் பெருகியது.

11

אֲשֶׁר־	בְּכֹל־	וְגַע	יָדְךָ	נָא	שְׁלַח־	וְאוּלָם	
எல்லாவற்றையும்-	எல்லா-	தொடு	உன்-கையை	தயவுசெய்து	நீட்டு-	ஆனால்	
	H3605	H5060	H3027	H4994	H7971	H0199	

יְבָרֶכְךָ׃	פָּנֶיךָ	עַל־	לֹא	אִם־	לוֹ
சபிப்பான்-உன்னை	உன்-முகத்தின்	-மேல்	இல்லையா	அல்லவென்றால்-	அவனுக்கு
H1288	H6440		H3808		

ஆனாலும் உம்முடைய கையை நீட்டி அவனுக்கு இருக்கிறவையெல்லாம் தொடுவீரானால், அப்பொழுது அவன் உமது முகத்திற்கு முன்னே உம்மை நிந்திக்கமாட்டானோ பாரும் என்றான்.

12 וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל־הַשָּׂטָן הִנֵּה כָל־אֲשֶׁר־לוֹ
எல்லாவற்றையும்- எல்லா- இதோ சாத்தான் -க்கு யெகோவா சொன்னார்
H3605 H2009 H7854 H0413 H3068 H0559

בְּיָדֶךָ רַק אֵלָיו אַל־תִּשְׁלַח יָדֶךָ וַיֵּצֵא
உன்-கையில் ஆனால் அவன்-மேல் வேண்டாம்- நீட்டு உன்-கையை புறப்பட்டான்
H3027 H7535 H0413 H0408 H7971 H3027 H3318

מֵעִם פְּנֵי יְהוָה׃
-இடமிருந்து சமுகத்தில் யெகோவாவின்
H6440 H3068

யெகோவா சாத்தானை நோக்கி: இதோ, அவனுக்கு இருக்கிறவையெல்லாம் உன் கையிலிருக்கிறது; அவன்மேல்மாத்திரம் உன் கையை நீட்டாதே என்றார்; அப்பொழுது சாத்தான் யெகோவாவுடைய சமுகத்தைவிட்டுப் புறப்பட்டுப்போனான்.

13 וַיְהִי הַיּוֹם וּבָנָיו וּבְנֹתָיו אֹכְלִים
அந்த-நாளில் ஆனது அவன்-மகன்கள் அவன்-மகள்கள் சாப்பிட்டுக்கொண்டிருந்தார்கள்
H3117 H1961 H1323 H0398

וְשֹׁתִים יַיִן בְּבֵית אֲחִיהֶם הַבְּכוֹר׃
குடித்துக்கொண்டிருந்தார்கள் திராட்சரசம் வீட்டிலே அவர்கள்-சகோதரன் மூத்தவன்
H8354 H3196 H0251 H1060

பின்பு ஒருநாள் யோபுடைய மகன்களும் அவனுடைய மகள்களும், தங்கள் மூத்த சகோதரன் வீட்டிலே சாப்பிட்டு திராட்சைரசம் குடிக்கிறபோது,

14 וּמַלְאָךְ בָּא אֶל־אִיּוֹב וַיֹּאמֶר הַבָּקָר הָיוּ
இருந்தன மாடுகள் சொன்னான் இயோபு -க்கு வந்தான் தூதன்
H1961 H1241 H0559 H0347 H0413 H0935 H4397

רֹעוֹת עַל־יְדֵיהֶם׃ וְהָאֲתֹנוֹת תְּרֹשֶׁינָה
மேய்ந்துகொண்டிருந்தன -அருகில் அவைகளின்-பக்கத்தில் கழுதைகள் உழுதுக்கொண்டிருந்தன
H0860 H3027

ஒரு ஆள் அவனிடத்தில் வந்து: எருதுகள் உழுகிறபோது, கழுதைகள் அவைகளின் பக்கத்திலே மேய்ந்து கொண்டிருக்கும்போது,

15 וַתִּפֹּל שְׁבָא וַתִּקָּחֵם וְאֶת־הַנְּעָרִים הִכּוּ
விழுந்தது சேபா எடுத்துக்கொண்டது -ஐ வேலைக்காரர்களை வெட்டினார்கள்
H5307 H7614 H3947 H0853 H5288 H5221

לְבַדִּי לְהַגִּיד לָךְ׃ רַק־אֲנִי נִמְלַטְתָּה וָאָמָלְטָה בְּחֶרֶב לְפִי־
தனியாக சொல்ல உனக்கு மட்டும்- நான் தப்பினேன் வாள் வாயினால்-
H0905 H5046 H0589 H7535 H4422 H2719 H6310

சபேயர்கள் அவைகளை தாக்கி, அவைகளைக் கொண்டுபோனார்கள்; வேலையாட்களையும் பட்டயத்தால் வெட்டிப்போட்டார்கள்; நான் ஒருவன் மாத்திரம் தப்பி, அதை உமக்கு அறிவிக்க வந்தேன் என்றான்.

16

אֵשׁ	וַיֹּאמַר֮	בָּא	וְזֶה֒	מְדַבֵּר	זֶה	וְעוֹד
நெருப்பு	சொன்னான்	வந்தான்	வேறொருவன்	பேசிக்கொண்டிருக்க	இவன்	இன்னும்
H0784	H0559	H0935	H2088	H1696	H2088	H5750

בַּצֹּאן	וַתִּבְעַר	הַשָּׁמַיִם	מִן־	נָפְלָה֙	אֱלֹהִ֔ים
ஆடுகளை	எரித்தது	வானத்திலிருந்து	-இலிருந்து	விழுந்தது	தேவனுடைய
H6629		H8064		H5307	H0430

לָךְ׃	לְהַגִּיד	לְבַדִּי	אֲנִי	רַק־	וָאִמָּלְטָה	וַתֹּאכֶל֙	וּבַנְּעָרִ֔ים
உனக்கு	சொல்ல	தனியாக	நான்	மட்டும்-	தப்பினேன்	அழித்தது	வேலைக்காரர்களை
	H5046	H0905	H0589	H7535	H4422	H0398	H5288

இவன் இப்படிப் பேசிக்கொண்டிருக்கும்போது, வேறொருவன் வந்து: வானத்திலிருந்து தேவனுடைய நெருப்பு விழுந்து, ஆடுகளையும் வேலையாட்களையும் சுட்டெரித்துப்போட்டது; நான் ஒருவன் மாத்திரம் தப்பி, அதை உமக்கு அறிவிக்க வந்தேன் என்றான்.

17

כַּשְׂדִּ֔ים	וַיֹּאמַר֮	בָּא	וְזֶה֒	מְדַבֵּר	זֶה	וְעוֹד
கல்தேயர்	சொன்னான்	வந்தான்	வேறொருவன்	பேசிக்கொண்டிருக்க	இவன்	இன்னும்
H3778	H0559	H0935	H2088	H1696	H2088	H5750

הַגְּמַלִּ֔ים	עַל־	וַיִּפְשְׁטוּ	רָאשִׁים	שְׁלֹשָׁה	וַיָּשִׂמוּ
ஒட்டகங்கள்	-மேல்	பாய்ந்தார்கள்	கூட்டங்கள்	மூன்று	வைத்தார்கள்
H1581		H6584		H7969	

חָרֶב	לְפִי־	הִכּוּ	הַנְּעָרִים	וְאֶת־	וַיִּקָּחוּם	
வாள்	வாயினால்-	வெட்டினார்கள்	வேலைக்காரர்களை	-ஐ	எடுத்துக்கொண்டார்கள்	
H2719	H6310	H5221	H5288	H0853	H3947	

לָךְ׃	לְהַגִּיד	לְבַדִּי	אֲנִי	רַק־	וָאִמָּלְטָה
உனக்கு	சொல்ல	தனியாக	நான்	மட்டும்-	தப்பினேன்
	H5046	H0905	H0589	H7535	H4422

இவன் இப்படிப் பேசிக்கொண்டிருக்கும்போது, வேறொருவன் வந்து: கல்தேயர் மூன்று குழுக்களாக வந்து, ஒட்டகங்கள்மேல் விழுந்து, அவைகளை ஓட்டிக்கொண்டுபோனார்கள், வேலையாட்களையும் பட்டயக்கருக்கினால் வெட்டிப்போட்டார்கள்; நான் ஒருவன் மாத்திரம் தப்பி, அதை உமக்கு அறிவிக்க வந்தேன் என்றான்.

18

וַיֹּאמַר֮	בָּא	וְזֶה֒	מְדַבֵּר	זֶה	עַד	
சொன்னான்	வந்தான்	வேறொருவன்	பேசிக்கொண்டிருக்க	இவன்	இன்னும்	
H0559	H0935	H2088	H1696	H2088	H5704	

וְשֹׁתִים	אֹכְלִים֙	וּבְנוֹתֶ֣יךָ	בָּנֶ֔יךָ	
குடித்துக்கொண்டிருந்தார்கள்	சாப்பிட்டுக்கொண்டிருந்தார்கள்	உன்-மகள்கள்	உன்-மகன்கள்	
H8354	H0398	H1323		

הַבְּכוֹר׃	אֲחִיהֶם	בְּבֵית	יַ֣יִן
மூத்தவன்	அவர்கள்-சகோதரன்	வீட்டிலே	திராட்சரசம்
H1060	H0251		H3196

இவன் இப்படிப் பேசிக்கொண்டிருக்கும்போது, வேறொருவன் வந்து: உம்முடைய மகன்களும் உம்முடைய மகள்களும், தங்கள் மூத்த சகோதரன் வீட்டில் சாப்பிட்டுத் திராட்சரசம் குடிக்கிறபோது,

19 וְהִנֵּה רוּחַ גְּדוֹלָה בָּאָה מֵעֵבֶר הַמִּדְבָּר
இதோ காற்று பெரிய வந்தது -இலிருந்து-அக்கரையிலிருந்து வனாந்தரத்தின்
H2009 H7307 H1419 H0935 H5676

וַיִּגַּע בְּאַרְבַּע פִּנּוֹת הַבַּיִת וַיִּפֹּל עַל־הַנְּעָרִים וַיָּמֻתוּ
தாக்கியது நான்கு மூலைகளிலே வீட்டின் விழுந்தது -மேல் இளைஞர்கள்-மேல்
H5060 H0702 H6438 H1004 H5307 H5921 H5288 H4191

וְאִמָּלְטָה רַק־אֲנִי לְבַדִּי לְהַגִּיד לָךְ׃
தப்பினேன் மட்டும்- நான் தனியாக சொல்ல உனக்கு
H4422 H7535 H0589 H0905 H5046 H0859

வனாந்திரவழியாகப் பெருங்காற்று வந்து, அந்த வீட்டின் நான்கு மூலையிலும் அடிக்க, அது பிள்ளைகளின்மேல் விழுந்ததினால் அவர்கள் இறந்து போனார்கள்; நான் ஒருவன் மாத்திரம் தப்பி, அதை உமக்கு அறிவிக்க வந்தேன் என்றான்.

20 וַיָּקָם אִיּוֹב וַיִּקְרַע אֶת־מְעִלּוֹ וַיָּגָז אֶת־רֹאשׁוֹ וַיִּפֹּל אַרְצָה וַיִּשְׁתָּחוּ׃
எழுந்தான் இயோபு கிழித்தான் -ஐ அவன்-அங்கியை மொட்டையடித்தான் -ஐ அவன்-தலையை விழுந்தான் தரையிலே ஆராதித்தான்
H0347 H7167 H0853 H4598 H1494 H0853 H7218 H5307 H0776 H7812

அப்பொழுது யோபு எழுந்திருந்து, தன் சால்வையைக் கிழித்து, தன் தலையைச் சிரைத்து, தரையிலே விழுந்து பணிந்து:

21 וַיֹּאמֶר עָרֹם יָצָתִי (יָצָאתִי) מִבֶּטֶן
சொன்னான் நிர்வாணமாய் வந்தேன் வந்தேன் -இலிருந்து-கர்ப்பத்திலிருந்து
H0559 H6174 H3318 H3318 H0990

אָמִּי וְעָרֹם אָשׁוּב שָׁמָּה יְהוָה נָתַן וַיהוָה לָקָח כְּטוֹב יְהוָה יְהִי שֵׁם יְהוָה מְבֹרָךְ׃
என்-தாயின் நிர்வாணமாய் திரும்புவேன் அங்கே கொடுத்தார் யெகோவா எடுத்துக்கொண்டார் யெகோவாவின் நாமம் ஆகட்டும் ஸ்தோத்திரிக்கப்படுவதாக
H0517 H6174 H7725 H8033 H5414 H3068 H3068 H8034 H1961 H3947 H1288

நிர்வாணியாக என் தாயின் கர்ப்பத்திலிருந்து வந்தேன்; நிர்வாணியாக அவ்விடத்திற்குத் திரும்புவேன்; எனக்கு இருந்ததெல்லாம் யெகோவா கொடுத்தார், யெகோவா அவைகளை எடுத்தார்; யெகோவாவுடைய நாமத்திற்கு நன்றி என்றான்.

22 בְּכָל־זֹאת לֹא־חָטָא אִיּוֹב וְלֹא־נָתַן תִּפְלָה לֵאלֹהִים׃ פ
எல்லா- இதிலே இல்லை- பாவம்-செய்தான் இயோபு இல்லை- கொடுத்தான் மதியீனத்தை தேவனுக்கு ¶
H3605 H2063 H3808 H2398 H0347 H3808 H5414 H8604 H0430

இவையெல்லாவற்றிலும் யோபு பாவம்செய்யவுமில்லை, தேவனைப்பற்றிக் குறைசொல்லவுமில்லை.

Chapter 2

1 וַיְהִי הַיּוֹם וַיָּבֹאוּ בְנֵי הָאֱלֹהִים לְהִתְיַצֵּב עַל־יְהוָה וַיָּבֹא גַם־הַשָּׂטָן בְּתוֹכָם לְהִתְיַצֵּב עַל־יְהוָה׃

ஆனது	அந்த-நாளில்	வந்தார்கள்	மகன்கள்	தேவனுடைய	நிற்க	முன்-	யெகோவா
H1961	H3117	H0935	H0430	H3320	H3320	H5921	H3068

வந்தான்	கூட-	சாத்தான்	அவர்கள்-நடுவில்	நிற்க	முன்-	யெகோவா	
H0935	H1571	H7854	H8432	H3320	H5921	H3068	

பின்னொருநாளிலே தேவபுத்திரர்கள் யெகோவாவுடைய முன்னிலையில் வந்து நின்றபோது, சாத்தானும் அவர்கள் நடுவிலே யெகோவாவுடைய முன்னிலையில் வந்து நின்றான்.

2 וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל־הַשָּׂטָן אֵי מִזֶּה תָּבֹא וַיַּעַן הַשָּׂטָן אֶת־יְהוָה וַיֹּאמַר מִשּׁוֹט בָּאָרֶץ וּמֵהִתְהַלֵּךְ בָּהּ׃

சொன்னார்	யெகோவா	-க்கு	சாத்தான்	எங்கே	இருந்து	வருகிறாய்	பதிலளித்தான்
H0559	H3068	H0413	H7854	H0335	H2088	H0935	H0559

சாத்தான்	-ஐ	சொன்னான்	யெகோவா	சொன்னார்			
H7854	H0853	H0559	H3068	H0559			

பூமியிலே	சுற்றித்-திரிவதிலிருந்து						
H0776							

அதிலே	நடப்பதிலிருந்து
	H1980

யெகோவா சாத்தானைப் பார்த்து: நீ எங்கேயிருந்து வருகிறாய் என்றார்; சாத்தான் யெகோவாவுக்கு மறுமொழியாக: பூமியெங்கும் உலாவி, அதில் சுற்றித்திரிந்து வருகிறேன் என்றான்.

3 וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל־הַשָּׂטָן הֲשַׂמְתָּ לִבְּךָ עַל־עַבְדִּי אִיּוֹב כִּי אֵין כָּמֹהוּ בָּאָרֶץ אִישׁ תָּם וְיָשָׁר יְרֵא אֱלֹהִים וְסָר מֵרָע וְעוֹדֶנּוּ מַחֲזִיק בְּתֻמָּתוֹ וַתְּסִיתֵנִי בּוֹ לְבַלְּעוֹ חִנָּם׃

சொன்னார்	யெகோவா	-க்கு	சாத்தான்	கவனித்தாயா	உன்-இருதயத்தை	-மேல்	
H0559	H3068	H0413	H7854			H0413	

என்-அடியான்	இயோபு	ஏனெனில்	இல்லை	அவனைப்போல	பூமியிலே	மனிதன்	
H5650	H0347	H3588	H0369	H3644	H0776	H0376	

உத்தமன்	நேர்மையானவன்	பயப்படுகிறவன்	தேவனை	விலகுகிறவன்	தீமையிலிருந்து	
H8535	H3477	H3373	H0430	H5493		

இன்னும்-அவன்	பிடித்துக்கொண்டிருக்கிறான்	அவன்-நேர்மையில்	நீ-தூண்டினாய்-என்னை	
H5750	H2388	H8538	H5496	

அவனுக்கு-எதிராக	அவனை-அழிக்க	இலவசமாக
	H1104	H2600

அப்பொழுது யெகோவா சாத்தானை நோக்கி: நீ என் தாசனாகிய யோபின்மேல் கவனம் வைத்தாயோ? உத்தமனும் சன்மார்க்கனும், தேவனுக்குப் பயந்து, பொல்லாப்புக்கு விலகுகிறவனுமான மனிதனாகிய அவனைப்போல பூமியில் ஒருவனுமில்லை; காரணமில்லாமல் அவனை அழிப்பதற்கு நீ என்னை தூண்டினபோதிலும், அவன் இன்னும் தன் உத்தமத்திலே உறுதியாக நிற்கிறான் என்றார்.

4 וַיַּעַן הַשָּׂטָן אֶת־יְהוָה וַיֹּאמַר עוֹר בְּעַד־עוֹר וְכֹל אֲשֶׁר לָאִישׁ יִתֵּן בְּעַד נַפְשׁוֹ׃

பதிலளித்தான்	சாத்தான்	-ஐ	யெகோவா	சொன்னான்	தோல்	தோலுக்கு-பதிலாக
H5414	H7854	H0853	H3068	H0559	H5785	H1157

தோல்	எல்லாவற்றையும்	எது	மனிதனுக்கு	கொடுப்பான்	-க்கு-பதிலாக	அவன்-உயிரை
H5785	H3605	H0834	H0376	H5414	H1157	H5315

சாத்தான் யெகோவாவுக்கு மறுமொழியாக: தோலுக்குப் பதிலாகத் தோலையும், தன் உயிருக்குப் பதிலாகத் தனக்கு இருந்த எல்லாவற்றையும், மனிதன் கொடுத்துவிடுவான்.

וְאֶל־	עַצְמוֹ	אֶל־	וְגַע	יָדְךָ	נָא	שְׁלַח־	אוּלָם	5
-க்கும்-	அவன்-எலும்பை	-க்கு	தொடு	உன்-கையை	தயவுசெய்து	நீட்டு-	ஆனால்	
H0413	H6106	H0413	H5060	H3027	H4994	H7971	H0199	

פָּנֶיךָ	אֶל־	לֹא	אִם־	בְּשָׂרוֹ
உன்-முகத்தின்	-மேல்	இல்லையா	அல்லவென்றால்-	அவன்-மாம்சத்தை
H6440	H0413	H3808		H1320

יְבָרֶכְךָּ׃
சபிப்பான்-உன்னை
H1288

ஆனாலும் நீர் உம்முடைய கையை நீட்டி, அவனுடைய எலும்பையும் அவனுடைய உடலையும் தொடுவீரானால், அப்பொழுது அவன் உமது முகத்திற்கு முன்பாக உம்மை நிந்திக்கமாட்டானோ பாரும் என்றான்.

אֶת־	אַךְ	בְּיָדֶךָ	הִנּוֹ	הַשָּׂטָן	אֶל־	יְהוָה	וַיֹּאמֶר	6
-ஐ	ஆனால்	உன்-கையில்	இதோ-அவன்	சாத்தான்	-க்கு	யெகோவா	சொன்னார்	
H0853	H0389	H3027	H2009	H7854	H0413	H3068	H0559	

שְׁמֹר׃	נַפְשׁוֹ
காத்துக்கொள்	அவன்-உயிரை
H8104	H5315

அப்பொழுது யெகோவா சாத்தானை நோக்கி: இதோ, அவன் உன் கையிலிருக்கிறான்; ஆனாலும் அவனுடைய உயிரை மாத்திரம் விட்டுவிடு என்றார்.

אֶת־	וַיַּךְ	יְהוָה	פְּנֵי	מֵאֵת	הַשָּׂטָן	וַיֵּצֵא	7
-ஐ	அடித்தான்	யெகோவாவின்	சமுகத்தில்	-இடமிருந்து	சாத்தான்	புறப்பட்டான்	
H0853	H5221	H3068	H6440	H0854	H7854	H3318	

(וְעַד	עד]	רַגְלוֹ	מִכַּף	רָעָ֥	בִּשְׁחִין	אִיּוֹב
வரை	வரை	அவன்-கால்	உள்ளங்காலிலிருந்து-	தீய	கோரமான-புண்ணினால்	இயோபு
H5704	H5704	H7272	H3709		H7822	H0347

קָדְקֳדֽוֹ׃
அவன்-நெற்றி
H6936

அப்பொழுது சாத்தான் யெகோவாவுடைய முன்னிலையைவிட்டுப் புறப்பட்டு, யோபின் உள்ளங்கால் தொடங்கி அவனுடைய உச்சந்தலைவரை கொடிய கொப்புளங்களால் அவனை வாதித்தான்.

וְהוּא	בּוֹ	לְהִתְגָּרֵד	חֶרֶשׂ	לוֹ	וַיִּקַּח־	8
அவன்	அதில்	சொறிய	ஓட்டு-சிலை	அவனுக்கு	எடுத்துக்கொண்டான்-	
H1931		H1623	H2789		H3947	

הָאֵפֶר׃	בְּתוֹךְ־	יֹשֵׁב
சாம்பலின்	நடுவிலே-	உட்கார்ந்திருந்தான்
H0665	H8432	H3427

அவன் ஒரு உடைந்த ஓட்டை எடுத்து, தன்னைச் சுறண்டிக்கொண்டு சாம்பலில் அமர்ந்தான்.

מַחֲזִיק	עֹדְךָ	אִשְׁתּוֹ	לוֹ	וַתֹּאמֶר		9
பிடித்துக்கொண்டிருக்கிறாயா	இன்னும்-நீ	அவன்-மனைவி	அவனுக்கு	சொன்னாள்		
H2388	H5750	H0802		H0559		

וָמֻת׃	אֱלֹהִים	בָּרֵךְ	בְּתֻמָּתֶךָ	
சா	தேவனை	சபி	உன்-நேர்மையில்	
H4191	H0430	H1288	H8538	

அப்பொழுது அவனுடைய மனைவி அவனைப் பார்த்து: நீர் இன்னும் உம்முடைய உத்தமத்திலே உறுதியாக நிற்கிறீரோ? தேவனை நிந்தித்து உயிரை விடும் என்றாள்.

10

אֶת־	גַּם	תְּדַבֵּרִי	הַנְּבָלוֹת	אַחַת	כְּדַבֵּר	אֵלֶיהָ	וַיֹּאמֶר
-ஐ	கூட	பேசுகிறாய்	மூடர்களின்	ஒரு	பேசுவதுபோல்-	அவளுக்கு	சொன்னான்
H0853	H1571	H1696	H5036	H0259	H1696	H0413	H0559

לֹא	הָרָע	וְאֶת־	הָאֱלֹהִים	מִאֵת	נְקַבֵּל	הַטּוֹב
இல்லையா	தீமையை	-ஐயும்-	தேவனிடமிருந்து	-இடமிருந்து	பெறுவோம்	நல்லதை
H3808		H0853	H0430	H0854	H6901	

בִּשְׂפָתָיו׃	אִיּוֹב	חָטָא	לֹא־	זֹאת	בְּכָל־	נְקַבֵּל
அவன்-உதடுகளால்	இயோபு	பாவம்-செய்தான்	இல்லை-	இதில்	எல்லா-	பெறுவோம்
H8193	H0347	H2398	H3808	H2063	H3605	H6901

פ
¶

அதற்கு அவன்: நீ பயித்தியக்காரி பேசுகிறதுபோலப் பேசுகிறாய்; தேவன் கையிலே நன்மையைப் பெற்ற நாம் தீமையையும் பெறவேண்டாமோ என்றான்; இவைகள் எல்லாவற்றிலும் யோபு தன் உதடுகளினால் பாவம் செய்யவில்லை.

11

הַזֹּאת	הָרָעָה	כָּל־	אֵת	אִיּוֹב	רֵעֵי	שְׁלֹשֶׁת	וַיִּשְׁמְעוּ
இந்த	தீமையை	எல்லா-	-ஐ	இயோபுவின்	நண்பர்கள்	மூன்று	கேள்விப்பட்டார்கள்
H2063		H3605	H0853	H0347	H7453	H7969	H8085

הַתֵּימָנִי	אֱלִיפַז	מִמְּקֹמוֹ	אִישׁ	וַיָּבֹאוּ	עָלָיו	הַבָּאָה
தேமானியன்	எலிபாச்	அவன்-இடத்திலிருந்து	மனிதன்	வந்தார்கள்	அவன்-மேல்	வந்த
H8489	H0464	H4725	H0376	H0935		H0935

לָבוֹא	יַחְדָּו	וַיִּוָּעֲדוּ	הַנַּעֲמָתִי	וְצוֹפַר	הַשּׁוּחִי	וּבִלְדַּד
வர	ஒன்றாக	ஒன்றாகக்-கூடினார்கள்	நகமாதியன்	சோபார்	சூகியன்	பில்தாத்
H0935		H3259	H5284	H6691	H7747	H1085

וְלִנַחֲמוֹ׃	לוֹ	לָנוּד־
ஆறுதல்-அளிக்க	அவனுக்கு	அனுதாபப்பட-
H5162		H5110

யோபுவின் மூன்று சிநேகிதராகிய தேமானியனான எலிப்பாசும், சூகியனான பில்தாதும், நாகமாத்தியனான சோப்பாரும், யோபுக்கு சம்பவித்த தீமைகள் யாவையும் கேள்விப்பட்டபோது, அவனுக்காகப் பரிதாபப்படவும், அவனுக்கு ஆறுதல் சொல்லவும், ஒருவரோடொருவர் யோசனை செய்துகொண்டு, அவரவர் தங்கள் இடங்களிலிருந்து வந்தார்கள்.

12

וְלֹא	מֵרָחוֹק	עֵינֵיהֶם	אֶת־	וַיִּשְׂאוּ
இல்லை	தூரத்திலிருந்து	அவர்கள்-கண்களை	-ஐ	உயர்த்தினார்கள்
H3808	H7350		H0853	H5375

וַיִּבְכּוּ	קוֹלָם	וַיִּשְׂאוּ	הִכִּירֻהוּ	
அழுதார்கள்	அவர்கள்-குரலை	உயர்த்தினார்கள்	அடையாளம்-கண்டார்கள்-அவனை	
H1058		H5375		

עַל־	עָפָר	וַיִּזְרְקוּ	מְעִלוֹ	אִישׁ	וַיִּקְרְעוּ
-மேல்	மண்ணை	தூவினார்கள்	அவன்-அங்கியை	மனிதன்	கிழித்தார்கள்
	H6083	H2236	H4598	H0376	H7167

הַשָּׁמָיְמָה׃	רָאשֵׁיהֶם	
வானத்தை-நோக்கி	அவர்கள்-தலைகளின்	
H8064		

அவர்கள் தூரத்தில் வரும்போது தங்கள் கண்களை ஏறெடுத்துப் பார்த்து, அவனை உருத்தெரியாமல், சத்தமிட்டு அழுது, அவரவர் தங்கள் அங்கியைக் கிழித்து, வானத்தைப் பார்த்து: தங்கள் தலைகள்மேல் புழுதியைத் தூற்றிக்கொண்டுவந்து,

13

וַיֵּשְׁבוּ אִתּוֹ לָאָרֶץ שִׁבְעַת יָמִים וְשִׁבְעַת לֵילוֹת וְאֵין־
உட்கார்ந்தார்கள் அவனோடு தரையில் ஏழு நாட்கள் ஏழு இரவுகள் இல்லை-
H3427 H0854 H0776 H7651 H3117 H7651 H3915 H0369

דִּבֵּר אֵלָיו אִיּוֹב פָּתַח כֵּן אַחֲרֵי־ כִּי רָאוּ כִּי גָדַל
பேசுபவன் அவனுக்கு வார்த்தையை வாய்த்தையை ஏனெனில் கண்டார்கள் ஏனெனில்- பெரிதாகியது
H1696 H0413 H1697 H6310 H7200 H3966

הַכְאֵב׃ מְאֹד׃
வேதனை மிகவும்
H3511 H3966

அவனுடைய துக்கம் மகாகொடிய துக்கம் என்று கண்டு, ஒருவரும் அவனுடன் ஒரு வார்த்தையையும் பேசாமல், இரவு பகல் ஏழு நாட்கள், அவனுடன் தரையில் அமர்ந்திருந்தார்கள்.

Chapter 3

1

אַחֲרֵי־ כֵּן פָּתַח אִיּוֹב אֶת־ וַיְקַלֵּל פִּיהוּ אֶת־
-பின்- அதன் திறந்தான் இயோபு -ஐ சபித்தான் அவன்-வாயை -ஐ
H0853 H0347 H6310 H7043 H0853

יוֹמוֹ׃ פ ¶
அவன்-நாளை
H3117

அதற்குப் பின்பு யோபு தன் வாயைத்திறந்து, தான் பிறந்த நாளைச் சபித்து,

2

וַיַּעַן אִיּוֹב וַיֹּאמַר׃
பதிலளித்தான் இயோபு சொன்னான்
H0559 H0347

வசனித்துச் சொன்னது என்னவென்றால்:

3

יֹום אִוָּלֶד בּוֹ וְהַלַּיְלָה אָמַר הֻרָּה גָּבֶר׃
நாள் பிறந்தேன் அதில் இரவும் சொன்னது கருத்தரிக்கப்பட்டது ஆண்
H3117 H3205 H0559 H3915 H2029 H1397

יֶאְבַד
அழியட்டும்
H0006

நான் பிறந்தநாளும் ஒரு ஆண்பிள்ளை உற்பத்தியானது என்று சொல்லப்பட்ட இரவும் அழிவதாக.

4

הַהוּא הַיּוֹם יְהִי אַל־ יִדְרְשֵׁהוּ אֱלוֹהַּ מִמַּעַל
அது அந்த-நாள் ஆகட்டும் இருள் வேண்டாம்- தேடுவானாக-அதை தேவன் மேலிருந்து
H1931 H3117 H1961 H2822 H0408 H1875 H0433 H4605

אַל־ תּוֹפַע עָלָיו נְהָרָה׃
வேண்டாம்- பிரகாசிக்கட்டும் அதன்-மேல் ஒளி
H0408 H3313 H5105

அந்த நாள் இருளாக்கப்படுவதாக; தேவன் உயரத்திலிருந்து அதை விசாரிக்காமலும், வெளிச்சம் அதின்மேல் பிரகாசிக்காமலும்,

5

יִגְאָלֻהוּ חֹשֶׁךְ וְצַלְמָוֶת תִּשְׁכָּן־ עָלָיו עֲנָנָה
மீட்கொள்ளட்டும்-அதை இருள் மரண-நிழல் தங்கட்டும்- அதன்-மேல் மேகம்
H6053 H2822 H6757 H7931

יְבַעֲתוּהוּ כְּמְרִירֵי יֹום׃
பயமுறுத்தட்டும்-அதை கசப்புகளைப்போல3 நாள்
H1204 H3650 H3117

கடுமையான இருளும் மரண இருளும் அதைக் கறைப்படுத்தி, கருமேகம் அதை மூடி, மந்தாரநாளின் பயங்கரங்கள் அதை பயமுறுத்துவதாக.

בִּימֵי	יֵחַד	אַל־	אֹפֶל	יִקְחֻהוּ	הַהוּא	הַלַּיְלָה	6
நாட்களில்	மகிழ்க்கட்டும்	வேண்டாம்-	காரிருள்	பிடிக்கட்டும்-அதை	அது	அந்த-இரவு	
H3117	H2302	H0408	H0652	H3947	H1931	H3915	

יָבֹא׃	אַל־	יְרָחִים	בְּמִסְפָּר	שָׁנָה
வரட்டும்	வேண்டாம்-	மாதங்கள்	எண்ணிக்கையில்	ஆண்டின்
H0935	H0408	H3391	H4557	H8141

அந்த இரவை இருள் பிடிப்பதாக; வருடத்தின் நாட்களில் அது சந்தோஷப்படுகிற நாளாக இராமலும் மாதக்கணக்கிலே அது வராமலும் போவதாக.

רִנָּנָה	תָּבֹא	אַל־	גַּלְמוּד	יְהִי	הַהוּא	הַלַּיְלָה	הִנֵּה	7
களிப்பாட்டு	வரட்டும்	வேண்டாம்-	தனிமையாய்	ஆகட்டும்	அது	அந்த-இரவு	இதோ	
H7445	H0935	H0408	H1565	H1961	H1931	H3915	H2009	

בּוֹ׃
அதில்

அந்த இரவு தனிமையாயிருப்பதாக; அதிலே கெம்பீரசத்தம் இல்லாமற்போவதாக.

לִוְיָתָן׃	עֹרֵר	הָעֲתִידִים	יוֹם	אֹרְרֵי־	יְקֻבְהוּ	8
லிவியாத்தானை	எழுப்ப	தயாராகிறவர்கள்	நாளை	சபிக்கிறவர்கள்-	சபிக்கட்டும்-அதை	
H3882	H5782	H6264	H3117	H0779		

நாளைச் சபிக்கிறவர்களும், லிவியாதானை எழுப்பச் செய்கிறவர்களும், அதைச் சபிப்பார்களாக.

לְאוֹר	יְקַו־	נִּשְׁפֹּו	כּוֹכְבֵי	יֶחְשְׁכוּ		9
ஒளியை	காத்திருக்கட்டும்-	அதன்-அந்தியின்	நட்சத்திரங்கள்-	இருண்டுபோகட்டும்		
H0216		H5399	H3556	H2821		

שָׁחַר׃	בְּעַפְעַפֵּי־	יִרְאֶה	וְאַל־	וְאֵין	
வைகறையின்	இமைகளை-	காணட்டும்	வேண்டாம்-	இல்லை	
H7837	H6079	H7200	H0408	H0369	

அதின் மறையும் காலத்தில் தோன்றிய நட்சத்திரங்கள் இருண்டு, அது எதிர்பார்த்திருந்த வெளிச்சம் தோன்றாமலும், விடியற்காலத்து வெளுப்பை அது பார்க்காமலும் இருப்பதாக.

עָמָל	וַיַּסְתֵּר	בִּטְנִי	דַּלְתֵּי	סָגַר	לֹא	כִּי	10
வருத்தத்தை	மறைத்தது	என்-கர்ப்பத்தின்	கதவுகளை	மூடியது	இல்லை	ஏனெனில்	
H5999	H5641	H0990		H5462	H3808		

מֵעֵינָי׃
என்-கண்களிலிருந்து

நான் இருந்த கர்ப்பத்தின் வாசலை அது அடைக்காமலும், என் கண்கள் காண்கிற வருத்தத்தை மறைத்துவிடாமலும் இருந்ததே.

יָצָאתִי	מִבֶּטֶן	אָמוּת	מֵרֶחֶם	לֹא	לָמָּה	11
புறப்பட்டேன்	கர்ப்பத்திலிருந்து	சத்தேன்	கர்ப்பத்திலிருந்து	இல்லை	என்	
H3318	H0990	H4191	H7358	H3808	H4100	

וְאֶגְוָע׃	
உயிர்-விடுத்தேன்	
H1478	

நான் கர்ப்பத்தில் அழியாமலும், கர்ப்பத்திலிருந்து புறப்படுகிறபோதே இறக்காமலும் போனதென்ன?

12 מַדּוּעַ (என்) קִדְּמוּנִי (நேரிட்டது) בִרְכָּיִם (முழங்கால்கள்) וּמַה־ (என்-) שַׁדַּיִם (மார்பகங்கள்) כִּי (ஏனெனில்) אִינָק׃ (குடித்தேன்)

என்னை ஏந்திக்கொள்ள மடியும், நான் பாலுண்ண மார்பகங்களும் இருந்ததென்ன?

13 כִּי־ (ஏனெனில்-) עַתָּה (இப்போது) שָׁכַבְתִּי (படுத்திருப்பேன்) וְאֶשְׁקוֹט (அமைதியாயிருப்பேன்) יָשַׁנְתִּי׃ (தூங்கியிருப்பேன்)

אָז (அப்போது) יָנוּחַ (அமைதி-கிடைத்திருக்கும்) לִי׃ (எனக்கு)

அப்படியில்லாதிருந்தால், அசையாமல்கிடந்து அமர்ந்திருந்து,

14 עִם־ (-உடன்) מְלָכִים (அரசர்கள்) וְיֹעֲצֵי (ஆலோசகர்கள்) אֶרֶץ (பூமியின்) הַבֹּנִים (கட்டுகிறவர்கள்) חֳרָבוֹת (பாழடைவுகளை)

לָמוֹ׃ (அவர்களுக்கு)

பாழ்நிலங்களில் தங்களுக்கு மாளிகையைக் கட்டின பூமியின் ராஜாக்களுடனும் மந்திரிமார்களுடனும்,

15 אוֹ (அல்லது) עִם־ (-உடன்) שָׂרִים (பிரபுக்கள்) זָהָב (தங்கம்) לָהֶם (அவர்களுக்கு) הַמְמַלְאִים (நிரப்புகிறவர்கள்) בָּתֵּיהֶם (அவர்கள்-வீடுகளை)

כָּסֶף׃ (வெள்ளி)

அல்லது, பொன்னை உடையவர்களும், தங்கள் வீடுகளை வெள்ளியினால் நிரப்பினவர்களுமான பிரபுக்களுடன் நான் இப்பொழுது தூங்கி இளைப்பாறுவேனே.

16 אוֹ (அல்லது) כְּנֶפֶל (மறைந்த-கருப்போல்) טָמוּן (புதைக்கப்பட்ட) לֹא (இல்லை) אֶהְיֶה (இருப்பேன்) כְּעוֹלְלִים (குழந்தைகளைப்போல்)

לֹא־ (இல்லை-) רָאוּ (கண்டார்கள்) אוֹר׃ (ஒளியை)

அல்லது, வெளிப்படாத வளர்ச்சியடையாத கருவைப்போலவும், வெளிச்சத்தைப் பார்க்காத குழந்தைகளைப்போலவும் இருப்பேனே.

17 שָׁם (அங்கே) רְשָׁעִים (தீயவர்கள்) חָדְלוּ (நிறுத்தினார்கள்) רֹגֶז (கலக்கத்தை) וְשָׁם (அங்கே) יָנוּחוּ (இளைப்பாறுவார்கள்)

יְגִיעֵי (சோர்வுற்றவர்கள்) כֹחַ׃ (பலத்தின்)

துன்மார்க்கருடைய தொந்தரவு அங்கே ஓய்ந்திருக்கிறது; பெலனற்று சோர்ந்து போனவர்கள் அங்கே இளைப்பாறுகிறார்கள்.

18 יַחַד אֲסִירִים שַׁאֲנָנוּ לֹא שָׁמְעוּ קוֹל
ஒன்றாக கைதிகள் அமைதியாகிறார்கள் இல்லை கேள்விப்பார்கள் குரலை
H0615 H7599 H3808 H8085

נֹגֵשׂ׃
ஒடுக்குபவனின்
H5065

சிறைப்பட்டிருந்தவர்கள் அங்கே ஏகமாக அமர்ந்திருக்கிறார்கள்; ஒடுக்குகிறவனுடைய சத்தம் அங்கே கேட்கப்படுகிறதில்லை.

19 קָטֹן וְגָדוֹל שָׁם הוּא וְעֶבֶד חָפְשִׁי
சிறியவன் பெரியவன் அங்கே அவன் அடிமை விடுதலையானவன்
H2670 H5650 H1931 H8033

מֵאֲדֹנָיו׃
அவன்-எஜமானனிடமிருந்து
H0113

சிறியவனும் பெரியவனும் அங்கே சமமாக இருக்கிறார்கள்; அடிமை தன் எஜமானுக்கு நீங்கலாயிருக்கிறான்.

20 לָמָּה יִתֵּן לְעָמֵל אוֹר וְחַיִּים לְמָרֵי
என் கொடுக்கிறார் வருந்துபடுகிறவனுக்கு ஒளியை உயிரை கசப்புள்ளவர்களுக்கு
H4100 H5414 H0216 H4751

נָפֶשׁ׃
ஆத்துமாவை
H5315

மரணத்திற்கு ஆசையாகக் காத்திருந்து, புதையலைத் தேடுகிறதுபோல அதைத் தேடியும் அடையாமற்போகிறவர்களும்,

21 הַמְחַכִּים לַמָּוֶת וְאֵינֶנּוּ וַיַּחְפְּרֵהוּ
காத்திருக்கிறவர்கள் மரணத்தை அது-இல்லை தோண்டுகிறார்கள்-அதை
H2442 H4194 H0369 H2658

מִמַּטְמוֹנִים׃
பொக்கிழங்களைவிட
H4301

கல்லறையைக் கண்டுபிடித்ததினால் மிகவும் மகிழ்ந்து,

22 הַשְּׂמֵחִים אֶל־ גִּיל כִּי יָשִׂישׂוּ יִמְצְאוּ־
மகிழ்கிறவர்கள் -க்கு- களிப்பு என்று மகிழ்வார்கள் கண்டுபிடிக்கிறார்கள்-
H8055 H0413 H1524 H7797 H4672

קָבֶר׃
கல்லறையை
H6913

அதற்காகச் சந்தோஷப்படுகிற பாக்கியம் இல்லாதவராகிய இவர்களுக்கு வெளிச்சமும், மனவருத்தமும் உள்ள இவர்களுக்கு உயிர் கொடுக்கப்படுகிறதினால் பலன் என்ன?

23 לְגֶבֶר אֲשֶׁר־ דַּרְכּוֹ נִסְתָּרָה וַיָּסֶךְ אֱלוֹהַּ
மனிதனுக்கு எவன்- அவன்-வழி மறைக்கப்பட்டது வேலி-போட்டார் தேவன்
H1397 H0834 H1870 H5641 H5526 H0433

בַּעֲדוֹ׃
அவனைச்-சுற்றி
H1157

தன் வழியைக் காணமுடியாதபடிக்கு, தேவனால் வளைந்துகொள்ளப்பட்டவனுக்கு வெளிச்சத்தினால் பலன் என்ன?

וַיִּתְכּוּ	תָּבֹא	אַנְחָתִי	לַחְמִי	לִפְנֵי	כִּי־	24
கொட்டப்படுகிறது	வருகிறது	என்-பெருமூச்சு	என்-அப்பத்தின்	முன்-	ஏனெனில்-	
H5413	H0935	H0585	H3899	H6440		

שַׁאֲגֹתָי׃	כַּמָּיִם	
என்-கர்ஜனைகள்	தண்ணீரைப்போல்	
H7581	H4325	

என் சாப்பாட்டுக்கு முன்னே எனக்குப் பெருமூச்சு உண்டாகிறது; என் கதறுதல் வெள்ளம்போல் புரண்டுபோகிறது.

לִי׃	יָבֹא	יָגֹרְתִּי	וַאֲשֶׁר	וַיֶּאֱתָיֵנִי	פָּחַדְתִּי	פַּחַד	כִּי	25
எனக்கு	வந்தது	நடுக்கினேன்	எது	வந்தது-எனக்கு	பயந்தேன்	பயம்	ஏனெனில்	
	H0935	H3025		H0857	H6342	H6343		

நான் பயந்த காரியம் எனக்குச் சம்பவித்தது; நான் பயப்பட்டது எனக்கு வந்தது.

וְלֹא־	שָׁקַטְתִּי	וְלֹא	וְשָׁלַוְתִּי	לֹא		26
இல்லை-	அமைதியாயிருந்தேன்	இல்லை	அமைதியாயிருந்தேன்	இல்லை		
H3808	H8252	H3808	H7951	H3808		

פ	רֹגֶז׃	וַיָּבֹא	נָחְתִּי	
¶	கலக்கம்	வந்தது	இளைப்பாறினேன்	
	H7267	H0935	H5117	

எனக்குச் சுகமுமில்லை, நிம்மதியுமில்லை, அமைதலுமில்லை; எனக்குத் துன்பமே வந்தது.

Chapter 4

וַיַּעַן	אֱלִיפַז	הַתֵּימָנִי	וַיֹּאמַר׃	1
பதிலளித்தான்	எலிபாச்	தேமானியன்	சொன்னான்	
	H0464	H8489	H0559	

அப்பொழுது தேமானியனாகிய எலிப்பாஸ் மறுமொழியாக:

הֲנִסֶּה	דָבָר	אֵלֶיךָ	תִּלְאֶה	וַעְצֹר	2
முயற்சிக்கப்பட்டதா	வார்த்தையை	உன்னிடத்தில்	சோர்வடைவாய்	தடுத்துக்கொள்வது	
H5254	H1697	H0413	H3811	H6113	

בְּמִלִּין	מִי	יוּכָל׃
வார்த்தைகளில்	யார்	கூடும்
H4405	H4310	H3201

நாங்கள் உம்முடன் பேசத்துணிந்தால், அனுமதிப்பீரோ? ஆனாலும் பேசாமல் அடக்கிக்கொள்ளத்தக்கவன் யார்?

תְּחַזֵּק׃	רָפוּת	וְיָדַיִם	רַבִּים	יִסַּרְתָּ	הִנֵּה	3
பலப்படுத்துவாய்	தளர்ந்த	கைகள்	அநேகரை	போதித்தாய்	இதோ	
H2388	H7504	H3027		H3256	H2009	

இதோ, நீர் அநேகருக்குப் புத்திசொல்லி, சோர்ந்த கைகளைத் திடப்படுத்தினீர்.

כֹּושֵׁל	יְקִימוּן	מִלֶּיךָ	וּבִרְכַּיִם	כֹּרְעוֹת	4
இடறுகிறவனை	எழுப்பும்	உன்-வார்த்தைகள்	முழங்கால்கள்	மடங்குகிற	
H3782		H4405	H1290	H3766	

תְּאַמֵּֽץ׃
பலப்படுத்துவாய்
H0553

விழுகிறவனை உம்முடைய வார்த்தைகளால் நிற்கச்செய்தீர், தள்ளாடுகிற முழங்கால்களைப் பலப்படுத்தினீர்.

תִּגַּע	וַתֵּלֶא	אֵלֶיךָ	תָּבוֹא	וְעַתָּה	כִּי	5
தொடுகிறது	சோர்வடைகிறாய்	உன்னிடத்தில்	வருகிறது	இப்போது	ஏனெனில்	
H5060	H3811	H0413	H0935	H6258		

וַתִּבְהָֽל׃	עָלֶיךָ
கலங்குகிறாய்	உன்னை
H0926	H5704

இப்பொழுதோ துன்பம் உமக்கு சம்பவித்ததினால் சோர்ந்துபோகிறீர்; அது உம்மைத் தொட்டதினால் கலங்குகிறீர்.

דְּרָכֶֽיךָ׃	וְתֻם	תִּקְוָתֶךָ	כִּסְלָתֶךָ	יִרְאָתֶךָ	הֲלֹא	6
உன்-வழிகளின்	நேர்மை	உன்-நம்பிக்கை	உன்-நம்பிக்கை	உன்-பயபக்தி	அல்லவா	
H1870	H8537		H3690	H3374	H3808	

உம்முடைய தேவபக்தி உம்முடைய உறுதியாயும், உம்முடைய வழிகளின் உத்தமம் உம்முடைய நம்பிக்கையாகவும் இருக்கவேண்டியதல்லவோ?

וְאֵיפֹה	אָבַד	נָקִי	הֲוּא	מִי	נָא	זְכָר־	7
எங்கே	அழிந்தான்	குற்றமற்றவன்	அவன்	யார்	தயவுசெய்து	நினை-	
H0375	H0006		H1931	H4310	H4994	H2142	

נִכְחָדוּ׃	יְשָׁרִים
அழிக்கப்பட்டார்கள்	நேர்மையானவர்கள்
H3582	H3477

குற்றமில்லாமல் அழிந்தவன் உண்டோ? சன்மார்க்கர் அழிக்கப்பட்டது எப்போது? இதை நினைத்துப்பாரும்.

עָמָל	וְזֹרְעֵי	אָוֶן	חֹרְשֵׁי	רָאִיתִי	כַּאֲשֶׁר	8
வருத்தத்தை	விதைக்கிறவர்கள்	தீமையை	உழுகிறவர்கள்	கண்டேன்	நான்-கண்டபடி	
H5999	H2232	H0205		H7200		

יְקַצְּרֻֽהוּ׃
அறுவடிப்பார்கள்-அதை

நான் கண்டிருக்கிறபடி, அநியாயத்தை உழுது, தீமையை விதைத்தவர்கள், அதையே அறுக்கிறார்கள்.

יִכְלֽוּ׃	אַפּוֹ	וּמֵרוּחַ	יֹאבֵדוּ	אֱלוֹהַּ	מִנִּשְׁמַת	9
தீர்வார்கள்	அவர்-மூக்கின்	ஆவியிலிருந்து	அழிவார்கள்	தேவனுடைய	சுவாசத்திலிருந்து	
H3615	H0639	H7307	H0006	H0433	H5397	

தேவனுடைய சுவாசத்தினாலே அவர்கள் அழிந்து, அவருடைய மூக்கின் காற்றினாலே அழிகிறார்கள்.

כְּפִירִים	וְשִׁנֵּי	שָׁחַל	וְקוֹל	אַרְיֵה	שַׁאֲגַת	10
இளஞ்-சிங்கங்களின்	பற்கள்	அழுகும்-சிங்கத்தின்	குரல்	சிங்கத்தின்	கர்ஜனை	
	H8127	H7826			H7581	

נִתָּעוּ׃
பிடுங்கப்பட்டன
H5421

சிங்கத்தின் கெர்ச்சிப்பும், கொடிய சிங்கத்தின் முழக்கமும் அடங்கும்; பாலசிங்கங்களின் பற்களும் உடைந்துபோகும்.

11

יִתְפָּרָדוּ׃	לָבִיא	וּבְנֵי	טָרָף	מִבְּלִי־	אָבַד	לָיִשׁ
சிதறும்	பெண்-சிங்கத்தின்	குட்டிகள்	இரை	இல்லாமல்-	அழிகிறது	மூத்த-சிங்கம்
H6504			H2964	H1097	H0006	H3918

கிழச்சிங்கம் இரையில்லாமையால் இறந்துபோகும், பாலசிங்கங்கள் சிதறிப்போகும்.

12

שָׁמֶץ	אָזְנִי	וַתִּקַּח	יְגֻנָּב	דָּבָר	וְאֵלַי	
சிறிது	என்-காது	எடுத்துக்கொண்டது	திருட்டப்பட்டது	வார்த்தை	என்னிடத்தில்	
H8102	H0241	H3947	H1589	H1697	H0413	

מֶנָּהוּ׃
அதிலிருந்து

இப்போதும் ஒரு வார்த்தை என்னிடத்தில் இரகசியமாக அறிவிக்கப்பட்டது, அதன் மெல்லிய ஓசை என் காதில் விழுந்தது.

13

עַל־	תַּרְדֵּמָה	בִּנְפֹל	לָיְלָה	מֵחֶזְיֹנוֹת	בְּשְׂעִפִּים	
-மேல்	ஆழ்ந்த-தூக்கம்	விழுகிறது	இரவின்	தரிசனங்களிலிருந்து	சிந்தனைகளில்	
	H8639	H5307	H3915	H2384		

אֲנָשִׁים׃
மனிதர்களை
H0376

மனிதர்மேல் அயர்ந்த தூக்கம் வரும்போது, இரவு தரிசனங்களில் பலவித தோற்றங்கள் உண்டாகும்போது,

14

הִפְחִיד׃	עַצְמוֹתָי	וְרֹב	וּרְעָדָה	קָרָאנִי	פַּחַד	
நடுக்கமுறுத்தியது	என்-எலும்புகளை	மிகுதியும்	நடுக்கம்	என்னைச்-சந்தித்தது	பயம்	
H6342	H6106	H7230	H7461	H7122	H6343	

பயமும் நடுக்கமும் என்னைப் பிடித்தது, என் எலும்புகளெல்லாம் நடுங்கியது.

15

בְּשָׂרִי׃	שַׂעֲרַת	תְּסַמֵּר	יַחֲלֹף	פָּנַי	עַל־	וְרוּחַ	
என்-மாம்சத்தின்	மயிர்	சிலிர்த்தது	கடந்தது	என்-முகத்தின்	-மேல்	ஆவி	
H1320	H8185	H5568	H2498	H6440		H7307	

அப்பொழுது ஒரு ஆவி என் முகத்திற்கு முன்பாகக் கடந்தது, என் உடலின் முடிகள் சிலிர்த்தது.

16

לְנֶגֶד	תְּמוּנָה	מַרְאֵהוּ	אַכִּיר	וְלֹא־	וַיַּעֲמֹד	
முன்-	ரூபம்	அதன்-தோற்றத்தை	அடையாளம்-கண்டேன்	இல்லை-	நிற்கிறது	
H5048	H8544	H4758		H3808	H5975	

אֶשְׁמַע׃	וְקוֹל	דְּמָמָה	עֵינָי	
கேள்விப்பேன்	குரலை	அமைதி	என்-கண்களின்	
H8085		H1827		

அது ஒரு உருவம் போல என் கண்களுக்குமுன் நின்றது, ஆனாலும் அதின் உருவம் இன்னதென்று விளங்கவில்லை; அமைதலுண்டானது, அப்பொழுது நான் கேட்ட சத்தமாவது:

17

מֵעֹשֵׂהוּ	אִם	יִצְדַּק	מֵאֱלוֹהַּ	הֲאֱנוֹשׁ	
அவன்-உண்டாக்கியவரைவிட	அல்லது	நீதிமானாகுவானா	தேவனைவிட	மனிதன்	
		H6663	H0433	H0582	

גָּבֶר׃	יִטְהַר־	
மனிதன்	தூய்மையாகுவானா-	
H1397	H2891	

மனிதன் தேவனைவிட நீதிமானாயிருப்பானோ? மனிதன் தன்னை உண்டாக்கினவரைவிட சுத்தமாயிருப்பானோ?

18 הֵן בְּעֲבָדָיו לֹא יַאֲמִין וּבְמַלְאָכָיו יָשִׂים תָּהֳלָֽה׃
இதோ அவர்-அடியார்களில் இல்லை நம்புவார் அவர்-தூதர்களில் வைக்கிறார் பிழையை
H2005 H5650 H3808 H0539 H4397 H8417

கேளும், அவர் தம்முடைய வேலைக்காரரிடத்தில் நம்பிக்கை வைப்பதில்லை; தம்முடைய தூதரின்மேலும் புத்தியீனத்தைச் சுமத்துகிறாரே,

19 אַף יֹשְׁבֵי בָתִּים חֹמֶר אֲשֶׁר־בֶּעָפָר יְסוֹדָם לִפְנֵי־עָשׁ יְדֻכְּאוּם׃
இன்னும் குடியிருக்கிறவர்கள் வீடுகளில்- மண்ணின் எவர்கள்- பூமியில்- அவர்கள்-அடித்தளம் முன்- நசுக்கப்படுவார்கள் அந்துப்பூச்சி
H0637 H7931 H2633 H4480 H6083 H3247 H6440 H1792 H6211

புழுதியில் அஸ்திபாரம் போட்டு, மண் வீடுகளில் குடியிருந்து, செல்லுப்பூச்சியால் அரிக்கப்படுகிறவர்கள்மேல் அவர் நம்பிக்கை வைப்பது எப்படி?

20 מִבֹּקֶר לְעֶרֶב יֻכָּתּוּ מִבְלִי מֵשִׂים לָנֶצַח יֹאבֵדוּ׃
காலையிலிருந்து மாலையில்-வரை நசுக்கப்படுகிறார்கள் இல்லாமல் கவனிக்காமல்
H1242 H6153 H3807 H1097 H6211 H5331 H0006

காலைமுதல் மாலைவரைக்கும் அழிந்து, கவனிப்பார் ஒருவருமில்லாமல், நிலையான அழிவை அடைகிறார்கள்.

21 הֲלֹא־נָסַע יִתְרָם בָּם יָמוּתוּ וְלֹא בְחָכְמָֽה׃
அல்லவா- பிடுங்கப்பட்டது அவர்கள்-கூடாரக்கயிறு அவர்களில் சாகிறார்கள் இல்லையா ஞானத்தில்
H3808 H5265 H3808 H4191 H2451

அவர்களிலிருக்கிற அவர்களுடைய மேன்மை போய்விடுமல்லவோ? ஞானமடையாமல் இறக்கிறார்களே என்று சொன்னான்.

Chapter 5

1 קְרָא־נָא הֲיֵשׁ־לְךָ מִי וְאֶל־מִי מִקְּדֹשִׁים תִּפְנֶה׃
கூப்பிடு- தயவுசெய்து இருக்கிறதா உனக்கு-பதிலளிக்கிறவன் யாருக்கு -க்கும்- பரிசுத்தர்களிலிருந்து திரும்புவாய்
H7121 H4994 H3426 H6030 H4310 H0413 H6918 H6437

“இப்போது கூப்பிடும், உமக்கு பதில் கொடுப்பவர் உண்டோ என்று பார்ப்போம்? பரிசுத்தவான்களில் யாரை நோக்கிப் பார்ப்பீர்?

קִנְאָה׃	תָּמִית	וּפֹתֶה	כָּעַשׂ	יַהֲרֹג־	לָאֱוִיל	כִּי־	2
பொறாமை	கொல்லுகிறது	எளியவனை	கோபம்	கொல்லுகிறது-	மூடனை	ஏனெனில்-	
H7068	H4191			H2026	H0191		

கோபம் மூடனைக் கொல்லும்; பொறாமை புத்தியில்லாதவனை அழிக்கும்.

פִּתְאֹם׃	נָוֵהוּ	וָאֶקֹּוב	מְשֹׁרֵישׁ	אֱוִיל	רָאִיתִי	אֲנִי־	3
திடீரென்று	அவன்-வசிப்பிடத்தை	சபித்தேன்	வேரூன்றுகிறது	மூடன்	கண்டேன்	நான்-	
H6597		H6895	H8327	H0191	H7200	H0589	

மூடன் ஒருவன் வேரூன்றுகிறதை நான் கண்டு உடனே அவனுடைய குடியிருக்கும் இடத்தைச் சபித்தேன்.

בַּשַּׁעַר	וְיֻדְכְּאוּ	מִיֵּשַׁע	בָּנָיו	יִרְחֲקוּ		4
வாசலில்	நசுக்கப்படுவார்கள்	இரட்சிப்பிலிருந்து	அவன்-மகன்கள்	தூரமாவார்கள்		
H8179	H1792	H3468		H7368		
				מַצִּיל׃	וְאֵין	
				விடுவிக்கிறவன்	இல்லை	
				H5337	H0369	

அவனுடைய பிள்ளைகள் காப்பாற்றுவதற்குத் தூரமாகி, காப்பாற்றுவாரில்லாமல், வாசலிலே நொறுக்கப்பட்டார்கள்.

מִצְּנִים	וְאֶל־	יֹאכֵל	רָעֵב	וּקְצִירוֹ	אֲשֶׁר	5
முட்களிலிருந்து	-க்கும்-	சாப்பிடுவான்	பசியுள்ளவன்	அவன்-அறுவடையை	எவன்-	
H6791	H0413	H0398	H7457			
				חַיִל׃	יִקָּחֶהוּ	
				அவர்கள்-செல்வத்தை	எடுத்துக்கொள்வான்-அதை	
				H2428	H3947	
		צִמִּים	וְשָׁאֵף			
		தாகமுள்ளவர்கள்	விழுங்குகிறது			
		H6782				

பசித்தவன் அவனுடைய விளைச்சலை முட்செடிகளுக்குள் இருந்து பறித்துச் சாப்பிட்டான்; பேராசைக்காரன் அவனுடைய செல்வத்தை விழுங்கினான்.

לֹא־	וּמֵאֲדָמָה	אָוֶן	מֵעָפָר	יֵצֵא	לֹא־	כִּי	6
இல்லை-	மண்ணிலிருந்து	தீமை	பூமியிலிருந்து	புறப்படுகிறது	இல்லை-	ஏனெனில்	
H3808	H0127	H0205	H6083	H3318	H3808		
					עָמָל׃	יִצְמַח	
					வருத்தம்	முளைக்கிறது	
					H5999	H6779	

தீமை புழுதியிலிருந்து உண்டாகிறதுமில்லை; வருத்தம் மண்ணிலிருந்து முளைக்கிறதுமில்லை.

רֶשֶׁף	וּבְנֵי־	יוֹלִיד	לְעָמָל	אָדָם	כִּי־		7
நெருப்பின்	மகன்கள்-	பிறக்கிறான்	வருத்தத்துக்கு	மனிதன்	ஏனெனில்-		
H7565		H3205	H5999	H0120			
					עוּף׃	יַגְבִּיהוּ	
					பறப்பு	உயர்த்துகிறார்கள்-அதை	
						H1361	

தீப்பொறிகள் மேலே பறக்கிறதுபோல, மனிதன் வருத்தம் அநுபவிக்கப் பிறந்திருக்கிறான்.

8 אוּלָם אֲנִי אֶדְרֹשׁ אֶל־אֵל וְאֶל־אֱלֹהִים אָשִׁים
ஆனால் நான் தேடுவேன் -க்கு தேவனை -க்கும்- தேவனிடத்தில் வைப்பேன்
H0199 H0589 H1875 H0413 H0410 H0430

דִּבְרָתִי׃
என்-விண்ணப்பத்தை
H1700

ஆனாலும் நான் தேவனை நாடி, என் நியாயத்தை தேவனிடத்தில் ஒப்படைப்பேன்.

9 עֹשֶׂה גְדֹלוֹת וְאֵין חֵקֶר נִפְלָאוֹת עַד־אֵין
செய்கிறவர் பெரியவற்றை இல்லை ஆராய்ச்சி அதிசயங்களை வரை- இல்லை
H6213 H1419 H2714 H6381 H5704 H0369

מִסְפָּר׃
எண்ணிக்கை
H4557

ஆராய்ந்து முடியாத பெரிய காரியங்களையும், எண்ணமுடியாத அதிசயங்களையும் அவர் செய்கிறார்.

10 הַנֹּתֵן מָטָר עַל־פְּנֵי אֶרֶץ וְשֹׁלֵחַ מַיִם
கொடுக்கிறவர் மழையை -மேல் முகத்தின்- பூமியின் அனுப்புகிறவர் தண்ணீரை
H5414 H4306 H5921 H6440 H0776 H7971 H4325

עַל־פְּנֵי חוּצוֹת׃
-மேல் முகத்தின் வெளிப்புறங்கள்
H5921 H6440 H2351

தாழ்ந்தவர்களை உயரத்தில் வைத்து, துக்கிக்கிறவர்களை காப்பாற்றி உயர்த்துகிறார்.

11 לָשׂוּם שְׁפָלִים לְמָרוֹם וְקֹדְרִים שָׂגְבוּ
வைக்க தாழ்ந்தவர்களை உயரத்தில் துயரப்படுகிறவர்கள் உயர்த்தப்படுவார்கள்
H7760 H8217 H4791 H6937 H7682

יֵשַׁע׃
இரட்சிப்பு
H3468

அவர் பூமியின்மேல் மழையை பெய்யவைத்து, வெளிநிலங்களின்மேல் தண்ணீர்களை வருவிக்கிறார்.

12 מֵפֵר מַחְשְׁבוֹת עָרוּמִּים וְלֹא־תַעֲשֶׂינָה יְדֵיהֶם
முறியடிக்கிறவர் திட்டங்களை தந்திரசாலிகளின் செய்யும் இல்லை- அவர்கள்-கைகள்
H4284 H6175 H6213 H3808 H3027

תּוּשִׁיָּה׃
காரியசித்தியை
H8454

தந்திரக்காரரின் கைகள் காரியத்தை முழுவதும் செய்துமுடிக்காமல் இருக்க, அவர்களுடைய திட்டங்களை அவர் பொய்யாக்குகிறார்.

13 לֹכֵד חֲכָמִים בְּעָרְמָם עֲצַת נִפְתָּלִים
பிடிக்கிறவர் ஞானிகளை அவர்கள்-தந்திரத்தில் ஆலோசனை கோணல்காரர்களின்
H3920 H2450 H6193 H6098 H6617

נִמְהָרָה׃
விரைவுபடுத்தப்படுகிறது

அவர் ஞானிகளை அவர்களுடைய தந்திரத்திலே பிடிக்கிறார்; தந்திரக்காரரின் ஆலோசனை கட்டப்படும்.

בַּצָּהֳרָֽיִם׃	יְמַשְּׁשׁוּ	וְכַלַּיְלָה	חֹֽשֶׁךְ	יְפַגְּשׁוּ־	יוֹמָם	14
நண்பகலில்	தடவுகிறார்கள்	இரவிலேபோல்	இருளை	சந்திக்கிறார்கள்-	பகலில்	
	H4959	H3915	H2822	H6298	H3119	

அவர்கள் பகற்காலத்திலே இருளுக்குள்ளாகி, மத்தியான வேளையிலே இரவில் தடவுகிறதுபோல தடவி அலைகிறார்கள்.

חָזָק	וּמִיַּד	מִפִּיהֶם	מֵחֶרֶב	וַיּוֹשַׁע	15
பலவானின்	கையிலிருந்து	அவர்கள்-வாயிலிருந்து	வாளிலிருந்து	மீட்டுக்கொடுக்கிறார்	
H2389	H3027	H6310	H2719	H3467	

אֶבְיוֹן׃
எளியவனை
H0034

ஆனாலும் எளியவனை அவர்கள் வாயிலிருக்கிற பட்டயத்திற்கும், பெலவானின் கைக்கும் தடுத்து காப்பாற்றுகிறார்.

פִּיהָ׃	מָקְפְּצָה	וְעֹלָתָה	תִקְוָה	לַדָּל	וַתְּהִי	16
அதன்-வாயை	மூடியது	அநீதி	நம்பிக்கை	எளியவனுக்கு	ஆனது	
H6310	H7092		H1800	H1961		

அதினால் தரித்திரனுக்கு நம்பிக்கை உண்டு; தீமையானது தன் வாயை மூடும்.

וּמוּסַר	אֱלוֹהַּ	יוֹכִיחֶנּוּ	אֱנוֹשׁ	אַשְׁרֵי	הִנֵּה	17
அநுசாசனத்தை	தேவன்	திருத்துகிறார்-அவனை	மனிதன்	பாக்கியவன்	இதோ	
H4148	H0433	H3198	H0582	H0835	H2009	

תִּמְאָס׃	אַל־	שַׁדַּי
வெறுக்காதே	வேண்டாம்-	சர்வவல்லமையுள்ளவரின்
	H0408	H7706

இதோ, தேவன் தண்டிக்கிற மனிதன் பாக்கியவான்; ஆகையால் சர்வவல்லவருடைய சிட்சையை அற்பமாக எண்ணாதிரும்.

)וְיָדָיו(	]וידו[	יִמְחָץ	וְיֶחְבָּשׁ	יַכְאִיב	הוּא	כִּי	18
அவர்-கைகள்	அவர்-கைகள்	அடிப்பார்	கட்டுவார்	காயப்படுத்துவார்	அவர்	ஏனெனில்	
H3027	H3027	H4272	H2280	H3510	H1931		

תִּרְפֶּֽינָה׃
குணப்படுத்தும்
H7495

அவர் காயப்படுத்திக் காயம் கட்டுகிறார்; அவர் அடிக்கிறார், அவருடைய கை ஆற்றுகிறது.

בְּךָ	יִגַּע	לֹא־	וּבְשֵׁבַע	יַצִּילֶךָּ	צָרוֹת	בְּשֵׁשׁ	19
உன்னை	தொடும்	இல்லை-	ஏழில்	மீட்டுக்கொடுப்பார்-உன்னை	துன்பங்களில்	ஆறு	
	H5060	H3808	H7651	H5337		H8337	

רָֽע׃
தீமை

ஆறு இக்கட்டுகளுக்கு உம்மை விலக்கிக்காப்பார்; ஏழாவதிலும் பொல்லாப்பு உம்மைத் தொடாது.

20 בְּרָעָב பஞ்சத்தில் H7458 פָּדְךָ மீட்டுக்கொடுப்பார்-உன்னை H6299 מִמָּוֶת மரணத்திலிருந்து H4194 וּבְמִלְחָמָה யுத்தத்தில் H4421 מִיַּד־ கைகளிலிருந்து H3027 חָֽרֶב׃ வாள் H2719

பஞ்சகாலத்திலே அவர் உம்மை மரணத்திற்கும், போரிலே பட்டயத்தின் வெட்டுக்கும் விலக்கிக்காப்பார்.

21 בְּשׁוֹט சாட்டையில் H7752 לָשׁוֹן நாவின் H3956 תֵּחָבֵא மறைப்படுவாய் H2244 וְלֹא־ இல்லை- H3808 תִירָא பயப்படுவாய் H3372 מִשֹּׁד அழிவிலிருந்து H7701 כִּי என்று יָבוֹא׃ வரும் H0935

நாவின் சவுக்குக்கும் மறைக்கப்படுவீர்; அழிவு வரும்போதும் பயப்படாமலிருப்பீர்.

22 לְשֹׁד அழிவிலும் H7701 וּלְכָפָן பஞ்சத்திலும் H3720 תִּשְׂחָק சிரிப்பாய் H7832 מִֽחַיַּת மிருகங்களிலிருந்து וּמֵהָאָרֶץ பூமியின் H0776 אַל־ வேண்டாம்- H0408 תִּירָא׃ பயப்படுவாய் H3372

அழிவையும் பஞ்சத்தையும் பார்த்து சிரிப்பீர்கள்; காட்டுமிருகங்களுக்கும் பயப்படாமலிருப்பீர்கள்.

23 כִּי ஏனெனில் עִם־ -உடன் אַבְנֵי கற்கள் H0068 הַשָּׂדֶה வயலின் בְּרִיתֶךָ உன்-உடன்படிக்கை H1285 וְחַיַּת மிருகங்கள் הַשָּׂדֶה வயலின் לְךָ׃ உனக்கு הָשְׁלְמָה־ சமாதானம்-ஆனது-

வெளியின் கற்களுடனும் உமக்கு உடன்படிக்கையிருக்கும்; வெளியின் மிருகங்களும் உம்முடன் சமாதானமாயிருக்கும்.

24 וְיָדַעְתָּ அறிவாய் H3045 כִּי־ ஏனெனில்- שָׁלוֹם சமாதானம் H7965 אָהֳלֶךָ உன்-கூடாரம் H0168 וּפָקַדְתָּ சோதிப்பாய் נָוֶךָ உன்-கொத்தளத்தை לֹא இல்லை H3808 תֶחֱטָא׃ பாவம்-செய்வாய் H2398

உம்முடைய குடியிருப்பு சமாதானத்துடன் இருக்கக் காண்பீர்; உம்முடைய குடியிருக்கும் இடத்தை விசாரிக்கும்போது குறைவைக் காணமாட்டீர்.

25 וְיָדַעְתָּ அறிவாய் H3045 כִּי־ ஏனெனில்- רַב மிகுதியாயிருக்கிறது זַרְעֶךָ உன்-வித்து H2233 וְצֶאֱצָאֶיךָ உன்-சந்ததிகள் H6631 כְּעֵשֶׂב புல்லைப்போல் H6212 הָאָרֶץ׃ பூமியின் H0776

உம்முடைய சந்ததி பெருகி, உம்முடைய சந்ததியார் பூமியின் தாவரங்களைப்போல இருப்பார்கள் என்பதை அறிந்துகொள்வீர்கள்.

26 תָּבוֹא בְכֶלַח בְּקֶבֶר אֵלֵי־ כַּעֲלוֹת נָדִישׁ בְּעִתּוֹ׃
முதிர்ச்சியில் வருவாய் -க்கு- கல்லறை ஏறியபோல் கதிர்க்கற்றை அதன்-காலத்தில்
H3624 H0935 H6913 H0413 H5927 H6256

தானியம் ஏற்றகாலத்திலே களஞ்சியத்தில் சேருகிறதுபோல, முதிர்வயதிலே கல்லறையில் சேருவீர்.

27 הִנֵּה־ זֹאת חֲקַרְנוּהָ כֵּן־ הִיא שְׁמָעֶנָּה וְאַתָּה דָּע־
இதோ- இது ஆராய்ந்தோம்-அதை அவ்வாறு- அது கேள்-அதை நீ அறி-
H2009 H2063 H2713 H3651 H1931 H8085 H0859 H3045

פ לָךְ׃
¶ உனக்கு

இதோ, நாங்கள் ஆராய்ந்து அறிந்தது இதுதான்; காரியம் இப்படியிருக்கிறது; இதை நீர் கேட்டு உமக்கு நன்மையுண்டாக அறிந்துகொள்ளும்” என்றான்.

Chapter 6

1 וַיַּעַן אִיּוֹב וַיֹּאמַר׃
பதிலளித்தான் இயோபு சொன்னான்
H0559 H0347

யோபு மறுமொழியாக:

2 לוּ שָׁקוֹל יִשָּׁקֵל כַּעְשִׁי וְהַוָּתִי) [וְהיתין] כַּעְשִׁי׃
அய்யோ நிறைக்கப்பட்டால் நிறைக்கப்படும் என்-துக்கம் என்-கேடு என்-துக்கம் என்-கேடு
H3863 H8254 H8254 H3708 H1962 H1962

בְּמֹאזְנַיִם יִשָּׂאוּ־ יָחַד׃
தராசுகளில் தூக்குவார்கள்- ஒன்றாக
H3976 H5375

“என் பிரச்சனைகளும், துன்பங்களும் தராசிலே வைக்கப்பட்டு நிறுக்கப்பட்டால், நலமாயிருக்கும்.

3 כִּי־ עַתָּה מֵחוֹל יַמִּים יִכְבָּד עַל־ כֵּן
ஏனெனில்- இப்போது மணலைவிட கடல்களின் கனமாகிறது -மேல் அதனால்
H3588 H6258 H2344 H3220 H3513 H5921 H3651

דְּבָרַי לָעוּ׃
என்-வார்த்தைகள் பிழைத்தன
H1697

அப்பொழுது அது கடற்கரை மணலைவிட பாரமாயிருக்கும்; ஆகையால் என் துக்கம் சொல்லிமுடியாது.

4 כִּי חִצֵּי שַׁדַּי עִמָּדִי אֲשֶׁר חֲמָתָם
ஏனெனில் அம்புகள் சர்வவல்லமையுள்ளவரின் என்னோடு எவற்றின் அவற்றின்-நஞ்சை
H3588 H2671 H7706 H5978 H0834 H2534

יְעָרְכוּנִי׃ אֱלוֹהַּ בִּעוּתֵי רוּחִי שֹׁתָה
அணிவகுக்கின்றனர்-என்னை தேவனின் பயங்கரங்கள் என்-ஆவி குடிக்கிறது
H6186 H0433 H1161 H7307 H8354

சர்வவல்லமையுள்ள தேவனின் அம்புகள் எனக்குள் தைத்திருக்கிறது; அவைகளின் விஷம் என் உயிரைக் குடிக்கிறது; தேவனால் உண்டாகும் பயங்கரங்கள் எனக்கு முன்பாக அணியணியாக நிற்கிறது.

5 הֲיִנְהַק־פֶּרֶא עֲלֵי־דֶשֶׁא אִם־יִגְעֶה־שׁוֹר עַל־
கதறுமா-காட்டுகழுதை -மேல்-புல் அல்லது கதறுமா- காளை -மேல்
H5101 H6501 H1877 H1600 H7794

בְּלִילוֹ׃
அதன்-தீவனம்
H1098

புல் இருக்கிற இடத்திலே காட்டுக்கழுதை கத்துமோ? தனக்குத் தீவனமிருக்கிற இடத்திலே எருது கதறுமோ?

6 הֲיֵאָכֵל תָּפֵל מִבְלִי־מֶלַח אִם־יֶשׁ־טַעַם בְּרִיר
சாப்பிடப்படுமா சப்புள்ளது இல்லாமல்- உப்பு அல்லது- இருக்கிறதா- சுவை சுரப்பில்
H0398 H8602 H1097 H4417 H0408 H3426 H2940 H7388

חַלְמוּת׃
கனவின்
H2495

ருசியில்லாத பதார்த்தத்தை உப்பில்லாமல் சாப்பிடமுடியுமோ? முட்டையின் வெள்ளைக்கருவில் சுவை உண்டோ?

7 מֵאֲנָה לִנְגּוֹעַ נַפְשִׁי הֵמָּה כְּדֶוֶי לַחְמִי׃
மறுக்கிறது தொட என்-ஆத்துமா அவை நோயைப்போல் என்-அப்பத்தின்
H3985 H5060 H5315 H1992 H1741 H3899

உங்கள் வார்த்தைகளை என் ஆத்துமா தொடமாட்டேன் என்கிறது; அவைகள் வெறுப்பான உணவுபோல இருக்கிறது.

8 מִי־יִתֵּן תָּבוֹא שֶׁאֶלְתִּי וְתִקְוָתִי יִתֵּן אֱלוֹהַּ׃
யார்- கொடுப்பார் வரும் என்-வேண்டுகோள் என்-நம்பிக்கையை கொடுப்பார் தேவன்
H4310 H5414 H0935 H7596 H8615 H5414 H0433

ஆ, என் மன்றாட்டு எனக்கு அருளப்பட்டு, நான் விரும்புவதை தேவன் எனக்குத் தந்து,

9 וְיֹאֶל אֱלוֹהַּ וִידַכְּאֵנִי יָתֵר יָדוֹ׃
இச்சிப்படுவார் தேவன் நசுக்குவார்-என்னை தளர்த்துவார் அவர்-கையை
H2974 H0433 H1792 H3027

וִיבַצְּעֵנִי׃
அறுத்துவார்-என்னை
H1214

தேவன் என்னை நொறுக்க விரும்பி, தம்முடைய கையை நீட்டி என்னை கொன்றுபோட்டால் நலமாயிருக்கும்.

10 וְתְהִי עוֹד מַחְמַלְתִּי וַאֲסַלְּדָה בְּחִילָה לֹא יַחְמֹל
ஆனது இன்னும் என்-ஆறுதல் குதிப்பேன் வேதனையில் இல்லை இரக்கம்-காட்டுவார்
H1961 H5750 H5165 H5539 H2342 H3808 H2550

כִּי־לֹא כִחַדְתִּי אִמְרֵי קְדוֹשׁ׃
ஏனெனில்- இல்லை மறைத்தேன் வார்த்தைகளை பரிசுத்தரின்
H3808 H3582 H0561 H6918

அப்பொழுதாவது எனக்கு ஆறுதல் இருக்குமே; அப்பொழுது என்னை விட்டு நீங்காத வியாதியினால் உணர்வில்லாமல் இருப்பேன்; பரிசுத்தருடைய வார்த்தைகளை நான் மறைத்துவைக்கவில்லை, அவர் என்னைக் கைவிடமாட்டார்.

11

מָה־	כֹּחִי	כִּי־	אֲיַחֵל	וּמַה־	קִצִּי	כִּי־	אַאֲרִיךְ
என்-	என்-பலம்	என்று-	நம்புவேன்	என்-	என்-முடிவு	என்று-	நீட்டிப்பேன்
H4100			H3176	H4100	H7093		H0748

נַפְשִׁי׃
என்-ஆத்துமாவை
H5315

நான் காத்துக்கொண்டிருக்க என் பெலன் எம்மாத்திரம்? என் வாழ்நாள் நீடித்திருக்கச் செய்ய என் முடிவு எப்படிப்பட்டது?

12

אִם־	כֹּחַ	אִם־	אַבְנִים	כֹּחִי	אִם־	נְחוּשָׁה׃
அல்லது-	பலம்	அல்லது-	கற்களின்	என்-பலம்	என்-மாம்சம்	வெண்கலம்
			H0068		H1320	H5153

என் பெலன் கற்களின் பெலனோ? என் உடல் வெண்கலமோ?

13

הַאִם	עֶזְרָתִי	אֵין	בִּי	וְתֻשִׁיָּה	נִדְּחָה
உண்மையாகவா	என்-உதவி	இல்லையா	என்னில்	காரியசித்தி	விரட்டப்பட்டது
	H5833	H0369		H8454	H5080

מִמֶּנִּי׃
என்னிடமிருந்து

எனக்கு உதவியானது ஒன்றும் இல்லையல்லவோ? உதவி என்னைவிட்டு நீங்கிவிட்டதே.

14

לַמָּס	מֵרֵעֵהוּ	חֶסֶד	וְיִרְאַת	שַׁדַּי
உருகுகிறவனுக்கு	அவன்-நண்பனிடமிருந்து	இரக்கம்	பயபக்தி	சர்வவல்லமையுள்ளவரை
H4523	H7453		H3374	H7706

יַעֲזֹֽב׃
விடுவான்

உபத்திரவப்படுகிறவனுக்கு அவனுடைய நண்பரால் தயவு கிடைக்கவேண்டும்; அவனோ சர்வவல்லமையுள்ள தேவனுக்குப் பயப்படாமல் போகிறான்.

15

נְחָלִים	כַּאֲפִיק	נָחַל	כְּמוֹ־	בָּגְדוּ	אַחַי
ஆறுகள்	ஆறுகளின்-பாதைபோல்	ஆறு	-போல்-	வஞ்சித்தார்கள்	என்-சகோதரர்கள்
	H0650		H3644	H0898	H0251

יַעֲבֹֽרוּ׃
கடந்துபோகின்றன

என் சகோதரர் காட்டாறுபோல மோசம்செய்கிறார்கள்; ஆறுகளின் வெள்ளத்தைப்போலக் கடந்துபோகிறார்கள்.

16

שֶׁלֶג׃	יִתְעַלֵּם־	עָלֵימוֹ	קֶרַח	מִנִּי־	הַקֹּדְרִים
பனி	மறையும்-	அவற்றின்-மேல்	பனிக்கட்டி	-இலிருந்து-	இருண்டவை
H7950	H5956		H7140		H6937

அவைகள் குளிர்காலப் பனிக்கட்டியினாலும், அதில் விழுந்திருக்கிற உறைந்த மழையினாலும் கலங்கலாகி,

17 בְּעֵת — காலத்தில் H6256 | יִזָּרְבוּ — காய்ந்துபோகின்றன H2215 | נִצְמָתוּ — அறுபடுகின்றன H6789 | בְּחֻמּוֹ — வெப்பத்தில் H2527 | נִדְעֲכוּ — அணைகின்றன H1846

מִמְּקוֹמָם׃ — அவற்றின்-இடத்திலிருந்து H4725

வெப்பம் கண்டவுடனே உருகி வற்றி, சூடு பட்டவுடனே தங்கள் இடத்தில் உருகிப்போகின்றன.

18 יְלַפְּתוּ — திரும்புகின்றன H3943 | אָרְחוֹת — பாதைகள் H0734 | דַּרְכָּם — அவற்றின்-வழியின் H1870 | יַעֲלוּ — ஏறுகின்றன H5927 | בַתֹּהוּ — வெறுமையில் H8414

וְיֹאבֵדוּ׃ — அழிகின்றன H0006

அவைகளுடைய வழிகளின் போக்குகள் இங்குமங்கும் பிரியும்; அவைகள் வீணாக பரவி ஒன்றுமில்லாமற்போகும்.

19 הִבִּיטוּ — நோக்கினார்கள் H5027 | אָרְחוֹת — பாதைகளை H0734 | תֵּמָא — தேமாவின் H8485 | הֲלִיכֹת — பயணிகள் H1979 | שְׁבָא — சேபாவின் H7614 | קִוּוּ־ — நம்பினார்கள்-

לָמוֹ׃ — அவர்களுக்கு

தேமாவின் பயணக்காரர் தேடி, சேபாவின் பயணக்கூட்டங்கள் அவைகள்மேல் நம்பிக்கை வைத்து,

20 בֹּשׁוּ — வெட்கப்பட்டார்கள் H0954 | כִּי־ — ஏனெனில்- | בָטָח — நம்பினார்கள் H0982 | בָּאוּ — வந்தார்கள் H0935 | עָלֶיהָ — அதனிடத்தில் H5704

וַיֶּחְפָּרוּ׃ — நாணமடைந்தார்கள் H2659

தாங்கள் இப்படி நம்பினதினாலே வெட்கப்படுகிறார்கள்; அவ்விடம்வரை வந்து கலங்கிப்போகிறார்கள்.

21 כִּי־ — ஏனெனில்- | עַתָּה — இப்போது H6258 | הֱיִיתֶם — ஆனீர்கள் H1961 |לֹא| — அவனுக்கு H3808 |לוֹ)(— அவனுக்கு | תִּרְאוּ — காண்கிறீர்கள் H7200 | חַתַּת — பயங்கரத்தை H2866

וַתִּירָאוּ׃ — பயப்படுகிறீர்கள் H3372

அப்படியே நீங்களும் இப்பொழுது ஒன்றுக்கும் உதவாமற்போனீர்கள்; என் ஆபத்தைக் கண்டு பயப்படுகிறீர்கள்.

22 הֲכִי־ — உண்மையாகவா- | אָמַרְתִּי — சொன்னேன் H0559 | הָבוּ — கொடுங்கள் H3051 | לִי — எனக்கு | וּמִכֹּחֲכֶם — உங்கள்-பலத்திலிருந்து

בַּעֲדִי׃ — எனக்காக H1157 | שֹׁחֲדוּ — லஞ்சம்-கொடுங்கள் H7809

எனக்கு ஏதாகிலும் கொண்டு வாருங்கள் என்றும், உங்கள் செல்வத்திலிருந்து எனக்கு ஏதாவது பணம் கொடுங்கள் என்றும்;

עָרִיצִים	וּמִיַּד	צָר	מִיַּד־	וּמַלְּטוּנִי	23
கொடியர்களின்	கையிலிருந்து	எதிரியின்	கையிலிருந்து-	மீட்டுங்கள்-என்னை	
H6184	H3027		H3027	H4422	

תִּפְדּוּנִי׃
மீட்டுக்கொடுங்கள்-என்னை
H6299

அல்லது சத்துருவின் கைக்கு என்னை காப்பாற்றுங்கள், கொடியவரின் கைக்கு என்னை தப்புவித்து காப்பாற்றிவிடுங்கள் என்றும் நான் சொன்னதுண்டோ?

הָבִינוּ	שָׁגִיתִי	וּמַה־	אַחֲרִישׁ	וַאֲנִי	הֹורוּנִי	24
உணர்த்துங்கள்	தவறினேன்	என்-	அமைதியாயிருப்பேன்	நான்	கற்பிக்குங்கள்-எனக்கு	
H0995	H7686	H4100		H0589		

לִי׃
எனக்கு

எனக்கு பதில் சொல்லுங்கள், நான் மவுனமாயிருப்பேன்; நான் எதிலே தவறுசெய்தேனோ அதை எனக்குத் தெரியப்படுத்துங்கள்.

הוֹכֵחַ	יוֹכִיחַ	וּמַה־	יֹּשֶׁר	אִמְרֵי־	נִמְרְצוּ	מַה־	25
திருத்துவது	திருத்துவார்	என்-	நேர்மையின்	வார்த்தைகள்-	வலுவானவை	எவ்வளவு-	
H3198	H3198	H4100	H3476	H0561	H4834	H4100	

מִכֶּם׃
உங்களிலிருந்து

உண்மையான வார்த்தைகளில் எவ்வளவு வல்லமை உண்டு? உங்கள் கடிந்துகொள்ளுதலினால் காரியம் என்ன?

אִמְרֵי	לְרוּחַ	תַּחְשְׁבוּ	מִלִּים	הַלְהוֹכֵחַ	26
வார்த்தைகள்	காற்றுக்கு	நினைக்கிறீர்களா	வார்த்தைகளை	கண்டிக்க	
H0561	H7307	H2803	H4405	H3198	

נָאָשׁ׃
நிராசையானவனின்
H2976

கடிந்துகொள்ள நீங்கள் வார்த்தைகளை யோசித்து, நம்பிக்கையற்றவனுடைய வார்த்தைகளைக் காற்றிலே விட்டுவிடுகிறீர்களோ?

עַל־	וְתִכְרוּ	תַּפִּילוּ	יָתוֹם	עַל־	אַף־	27
-மேல்	தோண்டுவீர்கள்	விழுத்துவீர்கள்	அனாதையை	-மேல்	இன்னும்-	
		H5307	H3490		H0637	

רֵיעֲכֶם׃
உங்கள்-நண்பனை
H7453

இப்படிச் செய்து திக்கற்றவன்மேல் நீங்கள் விழுந்து, உங்கள் நண்பனுக்குப் படுகுழியை வெட்டுகிறீர்கள்.

28 וְעַתָּה הוֹאִילוּ פְּנוּ־אֵלַי וְעַל־פְּנֵיכֶם
இப்போது இச்சிப்படுங்கள் திரும்புங்கள்- என்னை -மேல்- உங்கள்-முகத்தின்
H6258 H2974 H6437 בִּי H6440

אִם־אֲכַזֵּב׃
அல்லவென்றால்- பொய்யுரைப்பேன்
H3576

இப்போதும் உங்களுக்கு விருப்பமானால் என்னை நோக்கிப் பாருங்கள்; அப்பொழுது நான் பொய்சொல்லுகிறேனோ என்று உங்களுக்கு வெளிப்படையாகத் தெரியும்.

29 שֻׁבוּ־נָא וְאַל־תְּהִי עָוְלָה (וְשׁוּבוּ) [ושבו] בִּי־עוֹד צִדְקִי־בָהּ׃
திரும்புங்கள்- தயவுசெய்து வேண்டாம்- இரக்கட்டும் அநீதி திரும்புங்கள் திரும்புங்கள் அதில் என்-நீதி- இன்னும்
H7725 H4994 H0408 H1961 H5750 H7725 H6664

நீங்கள் திரும்ப யோசித்து பாருங்கள்; அநீதி காணப்படாதிருக்கும்; திரும்ப சிந்தியுங்கள் என் நீதி அதிலே வெளிப்படும்.

30 הֲיֵשׁ־בִּלְשׁוֹנִי עַוְלָה אִם־חִכִּי לֹא־יָבִין הַוּוֹת׃
இருக்கிறதா- என்-நாவில் அநீதி அல்லது- என்-அண்ணம் இல்லையா- அறியும் கேடுகளை
H3426 H3956 H5750 H2441 H3808 H0995 H1942

என் நாவிலே அநீதி உண்டோ? என் வாய் ஆகாதவைகளைப் பகுத்தறியாதோ?

Chapter 7

1 הֲלֹא־צָבָא לֶאֱנוֹשׁ עָלֵי־אָרֶץ (וּכְיָמֵי) [וכימי] שָׂכִיר יָמָיו׃
அல்லவா- போர்ச்-சேவை மனிதனுக்கு -மேல்- பூமியின் நாட்களைப்போல் கூலியின் அவன்-நாட்கள்
H3808 H6635 H0582 H5921 H0776 H3117 H7916 H3117

பூமியிலே பாடுபட மனிதனுக்குக் குறிக்கப்பட்ட காலம் உண்டல்லவோ? அவனுடைய நாட்கள் ஒரு கூலிக்காரன் நாட்களைப்போல் இருக்கிறதல்லவோ?

2 כְּעֶבֶד יִשְׁאַף־צֵל וְיִקְוֶה כִּשְׂכִיר פָּעֳלוֹ׃
அடிமையைப்போல் விரும்புகிறான்- நிழலை காத்திருக்கிறான் கூலியைப்போல் அவன்-கூலியை
H5650 H7602 H6738 H7916 H6467

ஒரு வேலையாள் நிழலை விரும்பி, ஒரு கூலிக்காரன் தன் கூலியை வரப்பார்த்திருக்கிறதுபோல,

3 כֵּן הָנְחַלְתִּי לִי יַרְחֵי־שָׁוְא וְלֵילוֹת עָמָל מְנוּ־לִי׃
அவ்வாறு உரிமையாக்கப்பட்டது எனக்கு மாதங்கள்- வீணின் இரவுகள் வருத்தத்தின் நியமிக்கப்பட்டன- எனக்கு
H5157 H3391 H7723 H3915 H5999 H4487

மாயையான மாதங்கள் என்னுடைய சொந்தமாகி, பிரச்சனையான இரவுகள் எனக்குக் குறிக்கப்பட்டது.

4 אִם־שָׁכַבְתִּי וְאָמַרְתִּי מָתַי אָקוּם וּמִדַּד־עֶרֶב וְנָשַׂקְתִּי עַד־נְדָדִים עֲרֵי־נָשַׁף׃
அல்லது- படுத்தேன் சொன்னேன் எப்போது எழுவேன் நீட்டமாகும்- மாலை அந்திப்பொழுது வரை- தொடர்ந்த-அலைகளால் நிறைந்தேன்
H7901 H0559 H4970 H6153 H4059 H5399 H5704 H5076 H7646

நான் படுத்துக்கொள்ளுகிறபோது, எப்பொழுது எழுந்திருப்பேன்? இரவு எப்பொழுது முடியும் என்று சொல்லி, விடியும்வரை உருண்டு புரளுகிறதினால் எனக்குப் போதுமென்றுபோகிறது.

5 לָבַשׁ בְּשָׂרִי רִמָּה |גוּשׁ|)וְגוּשׁ(עָפָר עוֹרִי רָגַע וַיִּמְאָס׃
அணிந்தது என்-மாம்சம் புழுக்களை மண்-கட்டி மண்-கட்டி பூமியின் என்-தோல் வெடித்தது உருகியது
H3847 H1320 H7415 H1487 H1487 H6083 H5785 H7295 H3988

என் உடல் பூச்சிகளினாலும், அடைபற்றின புழுதியினாலும் மூடப்பட்டிருக்கிறது; என் தோல் வெடித்து அருவருப்பாயிற்று.

6 יָמַי קַלּוּ מִנִּי־אָרֶג וַיִּכְלוּ בְּאֶפֶס תִּקְוָה׃
என்-நாட்கள் வேகமானது -இலிருந்து- நேவுநூலிலிருந்து முடிந்தன இல்லாமல் நம்பிக்கை
H3117 H7043 H4480 H0708 H3615

என் நாட்கள் நெய்கிறவன் எறிகிற நாடாவிலும் தீவிரமாக ஓடுகிறது; அவைகள் நம்பிக்கையில்லாமல் முடிந்துபோகும்.

7 זְכֹר כִּי־רוּחַ חַיָּי לֹא־תָשׁוּב עֵינִי לִרְאוֹת טּוֹב׃
நினை ஏனெனில்- ஆவி என்-உயிர் இல்லை- திரும்பும் என்-கண் காண நன்மையை
H2142 H3588 H7307 H2416 H3808 H7725 H5869 H7200 H2896

என் உயிர் காற்றைப்போலிருக்கிறதென்றும், என் கண்கள் இனி நன்மையைக் காணப்போகிறதில்லையென்றும் நினைத்தருளும்.

8 לֹא־תְשׁוּרֵנִי עַיִן רֹאִי בִּי עֵינֶיךָ וְאֵינֶנִּי׃
இல்லை- காணும்-என்னை கண் காண்கிறவனின் உன்-கண்கள் என்னில்
H3808 H7789 H5869 H7210 H5921 H0369

இப்போது என்னைக் காண்கிறவர்களின் கண்கள் இனி என்னைக் காண்பதில்லை; உம்முடைய கண்கள் என்மேல் நோக்கமாயிருக்கிறது; நானோ இல்லாமற்போகிறேன்.

לֹא	שְׁאוֹל	יוֹרֵד	כֵּן	וַיֵּלֶךְ	עָנָן	כָּלָה	9
இல்லை	பாதாளத்தில்	இறங்குகிறவன்	அவ்வாறு	போனது	மேகம்	கரைந்தது	
H3808	H7585	H3381		H3212	H6051	H3615	

יַעֲלֶה׃
ஏறுவான்
H5927

மேகம் பறந்துபோகிறதுபோல, பாதாளத்தில் இறங்குகிறவன் இனி ஏறிவரமாட்டான்.

וְלֹא־	לְבֵיתוֹ	עוֹד	יָשׁוּב	לֹא־	10
இல்லை-	அவன்-வீட்டுக்கு	இனி	திரும்புவான்	இல்லை-	
H3808		H5750	H7725	H3808	

מְקוֹמוֹ׃	עוֹד	יַכִּירֶנּוּ
அவன்-இடம்	இனி	அடையாளம்-கண்டுபிடிக்கும்-அவனை
H4725	H5750	

இனி தன் வீட்டிற்குத் திரும்பமாட்டான், அவனுடைய இடம் இனி அவனை அறியாது.

רוּחִי	בְּצַר	אֲדַבְּרָה	פִּי	אֶחְשָׂךְ	לֹא	אֲנִי	גַּם־	11
என்-ஆவியின்	துன்பத்தில்	பேசுவேன்	என்-வாயை	அடக்குவேன்	இல்லை	நான்	கூட-	
H7307		H1696	H6310	H2820	H3808	H0589	H1571	

נַפְשִׁי׃	בְּמַר	אָשִׂיחָה
என்-ஆத்துமாவின்	கசப்பில்	புலம்புவேன்
H5315	H4751	H7878

ஆகையால் நான் என் வாயை அடக்காமல், என் ஆவியின் வேதனையினால் பேசி, என் ஆத்துமாவின் கசப்பினால் அங்கலாய்ப்பேன்.

מִשְׁמָר׃	עָלַי	תָּשִׂים	כִּי־	תַּנִּין	אִם־	אֲנִי	הַיָּם־	12
காவலை	என்-மேல்	வைக்கிறாய்	என்று-	பெரிய-மீன்	அல்லது-	நான்	கடலா-	
H4929						H0589	H3220	

தேவரீர் என்மேல் காவல் வைக்கிறதற்கு நான் சமுத்திரமோ? நான் ஒரு திமிங்கிலமோ?

בְּשִׂיחִי	יִשָּׂא	עַרְשִׂי	תְּנַחֲמֵנִי	אָמַרְתִּי	כִּי־	13
என்-புலம்பலில்	தூக்கும்	என்-படுக்கை	ஆறுதல்-தரும்-என்னை	சொன்னேன்	என்று-	
H7879	H5375	H6210	H5162	H0559		

מִשְׁכָּבִי׃
என்-படுக்கையை
H4904

என் கட்டில் எனக்கு ஆறுதல் கொடுக்கும் என்றும், என் படுக்கை என் தவிப்பை ஆற்றும் என்றும் நான் சொல்வேன் என்றால்,

תְּבַעֲתַנִי׃	וּמֵחֲזִיונוֹת	בַּחֲלֹמוֹת	וְתַחֲתֵנִי	14
நடுக்கமுறுத்துகிறாய்-என்னை	தரிசனங்களால்	கனவுகளால்	பயமுறுத்துகிறாய்-என்னை	
H1204	H2384	H2472	H2865	

நீர் கனவுகளால் என்னைக் கலங்கவைத்து, தரிசனங்களால் எனக்கு பயமுண்டாக்குகிறீர்.

מֵעַצְמוֹתָי׃	מָוֶת	נַפְשִׁי	מַחֲנָק	וַתִּבְחַר	15
என்-எலும்புகளைவிட	மரணத்தை	என்-ஆத்துமா	நெரிப்பை	தேர்ந்தெடுக்கிறது	
H6106	H4194	H5315	H4267	H0977	

அதினால் என் ஆத்துமா, நெருக்கப்பட்டு சாகிறதையும், என் எலும்புகளுடன் உயிரோடிருக்கிறதைவிட, மரணத்தையும் விரும்புகிறது.

16 מָאַסְתִּי לֹא־ לְעֹלָם אֶחְיֶה חֲדַל מִמֶּנִּי כִּי־
வெறுக்கிறேன் இல்லை- என்றென்றும் பிழைப்பேன் விடு என்னிடமிருந்து ஏனெனில்-
H3988 H3808 H5769 H2421 H2308

הֶבֶל יָמָי׃
மாயை என்-நாட்கள்
H1892 H3117

இப்படியிருக்கிறதை வெறுக்கிறேன்; எந்நாளும் உயிரோடிருக்க விரும்பமாட்டேன், என்னை விட்டுவிடும்; என் நாட்கள் மாயைதானே.

17 מָה־ אֱנוֹשׁ כִּי תְגַדְּלֶנּוּ וְכִי־ תָשִׁית אֵלָיו
என்- மனிதன் என்று பெரிதாக்குவாய்-அவனை என்று- வைக்கிறாய் அவன்-மேல்
H4100 H0582 H3588 H1431 H3588 H7896 H0413

לִבֶּךָ׃
உன்-இருதயத்தை

மனிதனை நீர் ஒரு பொருட்டாக நினைக்கிறதற்கும், அவன்மேல் சிந்தை வைக்கிறதற்கும்,

18 וַתִּפְקְדֶנּוּ לִבְקָרִים לְרִגְעִים תִּבְחָנֶנּוּ׃
சோதிக்கிறாய்-அவனை நிமிடங்களில் காலைகளில் சோதிக்கிறாய்-அவனை
H0974 H7281 H1242 H6485

காலைதோறும் அவனை விசாரிக்கிறதற்கும், நிமிடந்தோறும் அவனைச் சோதிக்கிறதற்கும், அவன் எம்மாத்திரம்?

19 כַּמָּה לֹא־ תְשִׁעֶה מִמֶּנִּי לֹא־ תַרְפֶּנִי עַד־
எவ்வளவு- இல்லை- திரும்புவாய் என்னிடமிருந்து இல்லை- விடுவாய்-என்னை வரை-
H4100 H3808 H8159 H3588 H4480 H3808 H7503 H5704

רֻקִּי׃
என்-எச்சிலை

நான் என் உமிழ்நீரை விழுங்காமல் எத்தனைகாலம் என்னை நெகிழாமலும், என்னை விடாமலும் இருப்பீர்.

20 חָטָאתִי מָה אֶפְעַל לְךָ נֹצֵר הָאָדָם לָמָּה
பாவம்-செய்தேன் என் செய்வேன் உனக்கு காக்கிறவரே மனிதனை என்
H2398 H4100 H6466 H3588 H5341 H0120 H4100

שַׂמְתַּנִי לְמִפְגָּע לָךְ וָאֶהְיֶה עָלַי לְמַשָּׂא׃
வைத்தாய்-என்னை இலக்காக உனக்கு ஆனேன் என்-மேல் சுமையாக
H4994 H3588 H1961 H5921 H4853

மனிதர்களைக் காப்பவரே, பாவம்செய்தேனானால் உமக்கு நான் செய்யவேண்டியது என்ன? நான் எனக்குத்தானே பாரமாயில்லாமல், நீர் என்னை உமக்குக் குறியாக வைத்தது என்ன?

21 וּמָה לֹא־ תִשָּׂא פִּשְׁעִי וְתַעֲבִיר אֶת־ עֲוֹנִי
என்- இல்லை- தூக்குவாய் என்-மீறுதலை நீக்குவாய் -ஐ என்-அக்கிரமத்தை
H4100 H3808 H5375 H6588 H5674 H0853 H5771

פ ¶ כִּי־ עַתָּה לֶעָפָר אֶשְׁכָּב וְשִׁחַרְתַּנִי וְאֵינֶנִּי׃
ஏனெனில்- இப்போது மண்ணில் படுப்பேன் தேடுவாய்-என்னை நான்-இல்லை
H3588 H6258 H6083 H7901 H7836 H0369

என் மீறுதலை நீர் மன்னிக்காமலும், என் அக்கிரமத்தை நீக்காமலும் இருக்கிறது என்ன? இப்பொழுதே மண்ணில் படுத்துக்கொள்வேன்; விடியற்காலத்திலே என்னைத் தேடுவீரானால் நான் இருக்கமாட்டேன்” என்றான்.

Chapter 8

1 וַיַּעַן בִּלְדַּד הַשּׁוּחִי וַיֹּאמַר׃
பதிலளித்தான் பில்தாத் சூகியன் சொன்னான்
H1085 H7747 H0559

அப்பொழுது சூகியனான பில்தாத் மறுமொழியாக:

2 עַד־אָן תְּמַלֶּל־אֵלֶּה וְרוּחַ אִמְרֵי־כַבִּיר׃
வரை- எப்போது பேசுவாய்- இவற்றை ஆவி வார்த்தைகள்-
H5704 H0575 H0428 H7307 H0561

פִּיךָ׃
உன்-வாயின்
H6310

“நீர் எதுவரைக்கும் இப்படிப்பட்டவைகளைப் பேசுவீர்? எதுவரைக்கும் உம்முடைய வாயின் வார்த்தைகள் பலமான காற்றைப்போலிருக்கும்?

3 הַאֵל יְעַוֵּת־מִשְׁפָּט וְאִם־שַׁדַּי יְעַוֵּת־צֶדֶק׃
தேவன் வளைப்பாரா- நியாயத்தை அல்லது- சர்வவல்லமையுள்ளவர் வளைப்பாரா
H0410 H5791 H4941 H0561 H7706 H5791

தேவன் நியாயத்தைப் புரட்டுவாரோ? சர்வவல்லமையுள்ள தேவன் நீதியைப் புரட்டுவாரோ?

4 אִם־בָּנֶיךָ חָטְאוּ־לוֹ וַיְשַׁלְּחֵם בְּיַד־פִּשְׁעָם׃
அல்லது- உன்-மகன்கள் பாவம்-செய்தார்கள்- அவருக்கு அனுப்பினார்-அவர்களை கையில்- அவர்கள்-மீறுதலின்
H0561 H1121 H2398 H0559 H7971 H3027 H6588

உம்முடைய பிள்ளைகள் அவருக்கு விரோதமாகப் பாவம் செய்திருந்தாலும் அவர்களுடைய பாவத்தின் தண்டனைக்கு அவர்களை அவர் ஒப்புக்கொடுத்திருந்தாலும்,

5 אִם־אַתָּה תְשַׁחֵר אֶל־אֵל וְאֶל־שַׁדַּי תְּתְחַנָּן׃
அல்லது- நீ தேடுவாய் -க்கு தேவனை -க்கும்- சர்வவல்லமையுள்ளவரிடத்தில்
H0561 H0859 H7836 H0413 H0410 H0413 H7706

மன்றாடுவாய்

நீர் தேவனை ஏற்கனவே தேடி, சர்வவல்லமையுள்ள தேவனை நோக்கி விண்ணப்பம்செய்து,

6 אִם־זַךְ וְיָשָׁר אָתָּה כִּי־עַתָּה יָעִיר עָלֶיךָ וְשִׁלַּם נְוַת צִדְקֶךָ׃
அல்லது- தூய்மையானவன் நேர்மையானவன் நீ ஏனெனில்- இப்போது எழுப்புவார் உன்-மேல் நிறைவேற்றுவார் வசிப்பிடத்தை உன்-நீதியின்
H0561 H2134 H3477 H0859 H3588 H6258 H5782 H5921 H7999 H5116 H6664

சுத்தமும் செம்மையுமாய் இருந்தீர் என்றால், அப்பொழுது அவர் உமக்காக விழித்து நீதியுள்ள உம்முடைய குடியிருக்கும் இடத்தை செழிப்புள்ளதாக்குவார்.

7 וְהָיָה רֵאשִׁיתְךָ מִצְעָר וְאַחֲרִיתְךָ יִשְׂגֶּה מְאֹד׃
இருந்தது உன்-தொடக்கம் சிறியதாக உன்-முடிவு மிகப்-பெரியதாகும் மிகவும்
H1961 H7225 H4705 H0319 H3966

உம்முடைய ஆரம்பம் சாதாரணமாயிருந்தாலும், உம்முடைய முடிவு சம்பூரணமாயிருக்கும்.

8 כִּי־ שְׁאַל נָא לְדֹר רִישׁוֹן וְכוֹנֵן לְחֵקֶר אֲבוֹתָם׃
ஏனெனில்- கேள்- தயவுசெய்து தலைமுறைக்கு- முந்தைய உறுதியாக ஆராய்ச்சிக்கு அவர்கள்-பிதாக்களின்
H7592 H4994 H1755 H7223 H0001

ஆகையால், நீர் முந்தின தலைமுறையாரிடத்தில் விசாரித்து, அவர்கள் முன்னோர்களின் செய்தியை ஆராய்ந்துபாரும்.

9 כִּי־ תְמוֹל אֲנַחְנוּ וְלֹא נֵדָע כִּי צֵל יָמֵינוּ עָלֵי־ אָרֶץ׃
ஏனெனில்- நேற்றைய நாங்கள் இல்லை அறிவோம் ஏனெனில் நிழல் நம்-நாட்கள் -மேல்- பூமியின்
H8543 H0587 H3808 H3045 H3588 H6738 H3117 H0776

நாம் நேற்று உண்டானவர்கள், ஒன்றும் அறியோம்; பூமியின்மேல் நம்முடைய நாட்கள் நிழலைப்போலிருக்கிறது.

10 הֲלֹא־ הֵם יֹורוּךָ יֹאמְרוּ לָךְ וּמִלִּבָּם יוֹצִיאוּ מִלִּים׃
இல்லவா- அவர்கள் கற்பிப்பார்கள்-உனக்கு சொல்வார்கள் உனக்கு அவர்கள்-இருதயத்திலிருந்து புறப்படுத்துவார்கள் வார்த்தைகளை
H3808 H1992 H0559 H3318 H4405

அவர்கள் உமக்கு போதித்து, உமக்குத் தெரிவித்து, தங்கள் இருதயத்திலிருக்கும் நியாயங்களை வெளிப்படுத்துவார்கள் அல்லவோ?

11 הֲיִגְאֶה־ גֹּמֶא בְּלֹא בִצָּה יִשְׂגֶּה־ אָחוּ בְּלִי־ מָיִם׃
வளருமா- நாணல்-புல் இல்லாமல் சதுப்பு வளருமா- நாணல் இல்லாமல்- தண்ணீர்
H1342 H1573 H3808 H1207 H7880 H0260 H1097 H4325

சேறில்லாமல் நாணல் ஓங்கி வளருமோ? தண்ணீரில்லாமல் கோரைப்புல் முளைக்குமோ?

12 עֹדֶנּוּ בֶאֱבוֹ לֹא יְקֻטָּף וְלִפְנֵי כָל־ חָצִיר יִבָּשׁ׃
இன்னும்-அது அதன்-பசுமையில் இல்லை பறிக்கப்படும் முன்- எல்லா- புல்லைவிட காய்ந்துபோகும்
H5750 H0003 H3808 H6998 H6440 H3605

அது இன்னும் பச்சையாயிருக்கும்போதே, அறுக்கப்படாதிருந்தும் மற்ற எந்தப் புல்லைவிட சீக்கிரமாக வாடிப்போகும் அல்லவோ?

13 כֵּן אָרְחוֹת כָּל־ שֹׁכְחֵי אֱלֹ וְתִקְוַת חָנֵף
அவ்வாறு பாதைகள் H0734 எல்லா- H3605 மறக்கிறவர்களின் H7911 தேவனை H0410 நம்பிக்கை வேடக்காரனின் H2611

תֹּאבֵד׃
அழியும் H0006

தேவனை மறக்கிற எல்லோருடைய வழிகளும் அப்படியே இருக்கும்; மாயக்காரரின் நம்பிக்கை அழிந்துபோகும்.

14 אֲשֶׁר־ יָקוֹט כִּסְלֹו וּבֵית עַכָּבִישׁ מִבְטַחֹו׃
எவன்- H0834 வெடிப்படும் H6990 அவன்-நம்பிக்கை H3689 வீடு H1004 சிலந்தியின் H5908 அவன்-நம்பிக்கை H4009

அவனுடைய வீண் எண்ணம் வீணாகப்போய், அவனுடைய நம்பிக்கை சிலந்திப்பூச்சியின் வீடுபோலிருக்கும்.

15 יִשָּׁעֵן עַל־ בֵּיתֹו וְלֹא יַעֲמֹד יַחֲזִיק׃
சார்ந்துகொள்வான் H8172 -மேல் H5921 அவன்-வீட்டில் H1004 இல்லை H3808 நிற்கும் H5975 பிடித்துக்கொள்வான் H2388

בֹּו וְלֹא יָקוּם׃
அதில் H0413 இல்லை H3808 எழும் H6965

ஒருவன் அதின் வீட்டின்மேல் விழுந்தால், அது நிலைக்காது, அதைப் பிடித்தால், அது நிற்காது.

16 רָטֹב הוּא לִפְנֵי־ שֶׁמֶשׁ וְעַל גִּנָּתֹו יְנַקְתֹּו תֵּצֵא׃
பசுமையாக H7373 அவன் H1931 சூரியனின் H8121 முன்- H6440 -மேல் H5921 அவன்-தோட்டத்தின் H1593 அவன்-கோப்பு H3127 புறப்படுகிறது H3318

வெயில் எரிக்காததற்கு முன்னே அவன் பச்சைச்செடி, அதின் கொடிகள் அவனுடைய தோட்டத்தின்மேலே படரும்;

17 עַל־ גֵּל שָׁרָשָׁיו יִסָּבְכוּ בֵּית אֲבָנִים יֶחֱזֶה׃
-மேல் H5921 கற்குவியல் H1530 அவன்-வேர்கள் H8328 பிணைக்கப்படுகின்றன H5440 வீடு H1004 கற்களின் H0068 காணுகிறது H2372

அதின் வேர்கள் கற்குவியலில் சிக்கி, கற்பாறையை நாடும்.

18 אִם־ יְבַלְּעֶנּוּ מִמְּקוֹמֹו וְכִחֲשׁ בֹּו לֹא רְאִיתִיךָ׃
அல்லது- H0518 விழுங்கும்-அவனை H1104 அவன்-இடத்திலிருந்து H4725 மறுத்தும் H3584 அதில் H0413 இல்லை H3808 கண்டேன்-உன்னை H7200

அது அதினிடத்தில் இல்லாமல் அழிந்தபின், அது இருந்த இடம் உன்னை நான் பார்த்ததில்லையென்று மறுதலிக்கும்.

19 הֵן־ הוּא מְשׂוֹשׂ דַּרְכֹּו וּמֵעָפָר אַחֵר יִצְמָחוּ׃
இதோ- H2005 அது H1931 மகிழ்ச்சி H4885 அவன்-வழியின் H1870 மண்ணிலிருந்து H6083 வேறொன்று H0312 முளைக்கும் H6779

இதோ, அவனுடைய வழியின் மகிழ்ச்சி இப்படியே போகிறது; ஆனாலும் வேறே ஆட்கள் அந்த இடத்திலிருந்து எழும்புவார்கள்.

יַחֲזִיק	וְלֹא־	תָם	יִמְאַס־	לֹא	אֵל	הֵן־	20
பிடித்துக்கொள்வார்	இல்லை-	உத்தமனை	வெறுக்குவார்-	இல்லை	தேவன்	இதோ-	
H2388	H3808	H8535		H3808	H0410	H2005	

מְרֵעִים׃	בְּיַד־
தீயவர்களின்	கையில்-
	H3027

இதோ, தேவன் உத்தமனை வெறுக்கிறதுமில்லை, பொல்லாதவர்களுக்குக் கைகொடுக்கிறதுமில்லை.

תְּרוּעָה׃	וּשְׂפָתֶיךָ	פִּיךָ	שְׂחוֹק	יְמַלֵּה	עַד־	21
ஆர்ப்பரிப்பை	உன்-உதடுகள்	உன்-வாயை	சிரிப்பை	நிரப்புவார்	வரை-	
H8643	H8193	H6310	H7814	H4390	H5704	

இனி அவர் உம்முடைய வாயைச் சிரிப்பினாலும், உம்முடைய உதடுகளைக் கெம்பீரத்தினாலும் நிரப்புவார்.

אֵינֶנּוּ׃	רְשָׁעִים	וְאֹהֶל	בֹּשֶׁת	יִלְבְּשׁוּ־	שֹׂנְאֶיךָ	22
இல்லையாகும்	தீயவர்களின்	கூடாரம்	வெட்கத்தை	அணிவார்கள்-	உன்-பகைவர்கள்	
H0369	H7563	H0168	H1322	H3847	H8130	

פ
¶

உம்மைப் பகைக்கிறவர்கள் வெட்கத்தால் மூடப்படுவார்கள்; துன்மார்க்கருடைய கூடாரம் அழிந்துபோகும்” என்றான்.

Chapter 9

וַיֹּאמַר׃	אִיּוֹב	וַיַּעַן	1
சொன்னான்	இயோபு	பதிலளித்தான்	
H0559	H0347		

அதற்கு யோபு மறுமொழியாக:

אֱנוֹשׁ	יִצְדַּק	וּמַה־	כֵּן	כִּי־	יָדַעְתִּי	אָמְנָם	2
மனிதன்	நீதிமானாகுவான்	எப்படி-	அவ்வாறு	ஏனெனில்-	அறிவேன்	உண்மையாக	
H0582	H6663	H4100			H3045	H0551	

אֵל׃	עִם־
தேவன்	-உடன்
H0410	

“ஆம், காரியம் இப்படியிருக்கிறது என்று அறிவேன்; தேவனுக்கு முன்பாக மனிதன் நீதிமானாயிருப்பதெப்படி?

אַחַת	יַעֲנֶנּוּ	לֹא־	עִמּוֹ	לָרִיב	יַחְפֹּץ	אִם־	3
ஒன்றை	பதிலளிப்பார்-அவரை	இல்லை-	அவரோடு	வழக்காட	விரும்பினால்	அல்லது-	
H0259		H3808		H7378			

אָלֶף׃	מִנִּי־
ஆயிரத்தில்	-இலிருந்து-
H0505	

அவர் அவனுடன் வழக்காட விருப்பமாயிருந்தால், ஆயிரத்தில் ஒன்றுக்காகிலும் அவருக்கு பதில் சொல்லமாட்டானே.

4

חֲכַם	לֵבָב	וְאַמִּיץ	כֹּחַ	מִי־	הִקְשָׁה
ஞானமுள்ளவர்	இருதயத்தில்	வலிமையுள்ளவர்	பலத்தில்	யார்-	கடினமாயிருந்தார்கள்
H2450	H3824	H0533		H4310	H7185

וַיִּשְׁלָם׃	אֵלָיו
சுபிட்சமாயிருந்தார்கள்	அவருக்கு-எதிராக
	H0413

அவர் இருதயத்தில் ஞானமுள்ளவர், பெலத்தில் பராக்கிரமமுள்ளவர்; அவருக்கு விரோதமாகத் தன்னைக் கடினப்படுத்தி வாழ்ந்தவன் யார்?

5

הַמַּעְתִּיק	הָרִים	וְלֹא	יְדָעוּ	אֲשֶׁר	הַפְּכָם
நீக்குகிறவர்	மலைகளை	இல்லை	அறிவார்கள்	எவற்றை	புரட்டினார்-அவற்றை
H6275	H2022	H3808	H3045		H2015

בְּאַפּוֹ׃
அவர்-கோபத்தில்
H0639

அவர் மலைகளை திடீரென்று பெயர்க்கிறார்; தம்முடைய கோபத்தில் அவைகளைப் புரட்டிப்போடுகிறார்.

6

הַמַּרְגִּיז	אֶרֶץ	מִמְקוֹמָהּ	וְעַמּוּדֶיהָ	יִתְפַּלָּצוּן׃
நடுக்குகிறவர்	பூமியை	அதன்-இடத்திலிருந்து	அதன்-தூண்கள்	நடுக்கும்
H7264	H0776	H4725	H5982	H6426

பூமியின் தூண்கள் அதிரத்தக்கதாய் அதை அதின் இடத்திலிருந்து அசையவைக்கிறார்.

7

הָאֹמֵר	לַחֶרֶס	וְלֹא	יִזְרָח	וּבְעַד	כּוֹכָבִים
சொல்கிறவர்	சூரியனுக்கு	இல்லை	உதிக்கும்	சுற்றி	நட்சத்திரங்களை
H0559		H3808	H2224	H1157	H3556

יַחְתֹּם׃
முத்திரையிடுகிறார்
H2856

அவர் சூரியனுக்குக் கட்டளையிட அது உதிக்காதிருக்கும்; அவர் நட்சத்திரங்களை மறைத்துப்போடுகிறார்.

8

נֹטֶה	שָׁמַיִם	לְבַדּוֹ	וְדוֹרֵךְ	עַל־	בָּמֳתֵי	יָם׃
விரிக்கிறவர்	வானங்களை	தனியாக	நடக்கிறவர்	-மேல்	உயரங்களின்	கடலின்
H5186	H8064	H0905	H1869		H1116	H3220

அவர் ஒருவரே வானங்களை விரித்து, சமுத்திர அலைகளின்மேல் நடக்கிறவர்.

9

עֹשֶׂה־	עָשׁ	כְּסִיל	וְכִימָה
செய்கிறவர்-	ரிக்□ா-நட்சத்திரத்தை	ஓரியான்-நட்சத்திரத்தை	ப்ளேயாடீஸ்-நட்சத்திரத்தை
	H5906	H3685	H3598

וְחַדְרֵי	תֵמָן׃
அறைகளை	தேமானின்
H2315	H8486

அவர் துருவச்சக்கர நட்சத்திரங்களையும், மிருகசீரிஷத்தையும், அறுமீனையும், தெற்கு மண்டலங்களையும் உண்டாக்கினவர்.

10 עֹשֶׂה גְדֹלוֹת עַד־ אֵין חֵקֶר וְנִפְלָאוֹת עַד־
செய்கிறவர் பெரியவற்றை வரை- இல்லை ஆராய்ச்சி அதிசயங்களை வரை-
H5704 H6381 H2714 H0369 H5704

אֵין מִסְפָּר׃
இல்லை எண்ணிக்கை
H0369 H4557

ஆராய்ந்து முடியாத பெரிய காரியங்களையும், எண்ணமுடியாத அதிசயங்களையும் அவர் செய்கிறார்.

11 הֵן יַעֲבֹר עָלַי וְלֹא אֶרְאֶה וְלֹא יַחֲלֹף וְלֹא־
இதோ கடந்துபோகிறார் என்-மேல் இல்லை காண்பேன் கடந்துசெல்கிறார் இல்லை-
H2005 H3808 H7200 H3808 H2498 H3808

לוֹ׃ אָבִין
அவரை உணர்வேன்
H0995

இதோ, அவர் என் அருகில் போகிறார், நான் அவரைப் பார்க்கமுடியவில்லை; அவர் கடந்துபோகிறார், நான் அவரை அறியவில்லை.

12 הֵן יַחְתֹּף מִי יָשִׁיבֶנּוּ מִי־ יֹאמַר אֵלָיו מָה־
இதோ பிடிக்கிறார் யார் திருப்புவார்-அவரை யார்- சொல்வார் அவருக்கு என்-
H2005 H2862 H4310 H7725 H4310 H0559 H0413 H4100

תַּעֲשֶׂה׃
செய்கிறாய்

இதோ, அவர் பறித்துக்கொண்டுபோகிறார், அவரை தடுப்பவன் யார்? நீர் என்ன செய்கிறீர் என்று அவரைக் கேட்பவன் யார்?

13 אֱלוֹהַּ לֹא־ יָשִׁיב אַפּוֹ |תחתו|)תַּחְתָּיו(שָׁחֲחוּ
தேவன் இல்லை- திருப்புவார் அவர்-கோபத்தை அவர்-கீழ் அவர்-கீழ் குனிந்தார்கள்
H0433 H3808 H7725 H0639 H8478 H8478 H7817

רָהַב׃ עֹזְרֵי
ராகாபின் உதவியாளர்கள்
H7293 H5826

தேவன் தம்முடைய கோபத்தை நிறுத்தமாட்டார்; ஒருவருக்கொருவர் துணைநிற்கிற அகங்காரிகள் அவருக்கு அடங்கவேண்டும்.

14 אַף כִּי־ אָנֹכִי אֶעֱנֶנּוּ אֶבְחֲרָה דְבָרָי
இன்னும்- என்று- நான் பதிலளிப்பேன்-அவரை தேர்ந்தெடுப்பேன் என்-வார்த்தைகளை
H0637 H3588 H0595 H6030 H0977 H1697

עִמּוֹ׃
அவரோடு

இப்படியிருக்க, அவருக்கு மறுமொழி கொடுக்கவும், அவருடன் வழக்காடும் வார்த்தைகளைத் தெரிந்து கொள்ளவும் நான் எம்மாத்திரம்?

15 אֲשֶׁר אִם־ צַדַּקְתִּי לֹא אֶעֱנֶה
எவன்- அல்லது- நீதிமானாயிருந்தாலும் இல்லை பதிலளிப்பேன்
H0834 H0518 H6663 H3808

לְמִשְׁפְּטִי אֶתְחַנָּן׃
என்-நியாயாதிபதியிடம் மன்றாடுவேன்
H8199

நான் நீதிமானாயிருந்தாலும் அவருடன் வழக்காடாமல், என் நியாயாதிபதியினிடத்தில் இரக்கத்துக்காகக் கெஞ்சுவேன்.

16 אִם־ קָרָאתִי וַיַּעֲנֵנִי לֹא־ אַאֲמִין כִּי־
அல்லது- கூப்பிட்டேன் பதிலளித்தார்-எனக்கு இல்லை- நம்புவேன் என்று-
H7121 H3808 H0539

יַאֲזִין׃ קוֹלִי
செவிசாய்ப்பார் என்-குரலை
H0238

நான் கெஞ்சுவதினாலும், அவர் எனக்கு பதில் கொடுத்தாலும், அவர் என் விண்ணப்பத்தைக் கேட்டார் என்று நம்பமாட்டேன்.

17 אֲשֶׁר־ בִּשְׂעָרָה יְשׁוּפֵנִי וְהִרְבֶּה פְּצָעַי חִנָּם׃
எவர்- புயலில் நசுக்குகிறார்-என்னை பெருக்கினார் என்-காயங்களை இலவசமாக
H8183 H7779 H6482 H2600

அவர் புயலினால் என்னை முறிக்கிறார்; காரணமில்லாமல் அநேக காயங்களை எனக்கு உண்டாக்குகிறார்.

18 לֹא־ יִתְּנֵנִי הָשֵׁב רוּחִי כִּי
இல்லை- கொடுக்கிறார்-எனக்கு திருப்பும் என்-ஆவியை ஏனெனில்
H3808 H5414 H7725 H7307

יַשְׂבִּעֵנִי מְמֻרֹרִים׃
நிரப்புகிறார்-என்னை கசப்புகளால்
H7646 H4472

நான் மூச்சுவிட எனக்கு இடங்கொடாமல், கசப்பினால் என்னை நிரப்புகிறார்.

19 אִם־ לְכֹחַ לְמִשְׁפָּט וְאִם־ מִי
பலத்துக்கு நியாயத்துக்கு அல்லது- யார்
H0533 H4941 H2009 H4310

יוֹעִידֵנִי׃
நியமிப்பார்-எனக்கு
H3259

பெலத்தைப் பார்த்தால், அவரே பெலத்தவர்; நியாயத்தைப் பார்த்தால் என் பக்கத்தில் சாட்சி சொல்லுகிறவன் யார்?

20 אִם־ אֶצְדָּק פִּי יַרְשִׁיעֵנִי תָּם־ אֹנִי
அல்லது- நீதிமானாயிருந்தாலும் என்-வாய் குற்றம்-சாட்டும்-என்னை உத்தமன்- நான்
H6663 H6310 H7561 H8535 H0589

יַעְקְּשֵׁנִי׃
வளைக்கும்-என்னை
H6140

நான் என்னை நீதிமானாக்கினாலும் என் வாயே என்னைக் குற்றவாளியாக்கும்; நான் உத்தமன் என்று சொன்னாலும், நான் மாறுபாடானவன் என்று அது சாட்சிகொடுக்கும்.

21 תָּם־ אֹנִי לֹא־ אֵדַע נַפְשִׁי אֶמְאַס חַיָּי׃
உத்தமன்- நான் அறிவேன் என்-ஆத்துமாவை வெறுக்கிறேன் என்-உயிரை
H8535 H0589 H3045 H5315

நான் உத்தமனென்றாலும் என் உள்ளத்தை நான் அறியேன்; என் வாழ்க்கையை வெறுப்பேன்.

22 אַחַת הִיא עַל־כֵּן אָמַרְתִּי תָּם וְרָשָׁע הוּא
ஒன்று அது -மேல் அதனால் சொன்னேன் உத்தமனை தீயவனை அவர்
H0259 H1931 H0259 H0559 H8535 H7563 H1931

מְכַלֶּה׃
அழிக்கிறார்
H3615

ஒரு காரியம் உண்டு, அதைச் சொல்லுகிறேன்; சன்மார்க்கனையும் துன்மார்க்கனையும் அவர் அழிக்கிறார்.

23 אִם־שׁוֹט יָמִית פִּתְאֹם לְמַסַּת נְקִיִּם
அல்லது- சாட்டை கொல்லினால் திடீரென்று சோதனையில் குற்றமற்றவர்களின்
H7752 H4191 H6597

יִלְעָג׃
எளனமாடுவார்
H3932

வாதையானது உடனே வாதித்துக் கொல்லும்போது, அவர் குற்றமில்லாதவர்களின் சோதனையைப் பார்த்து சிரிக்கிறார்.

24 וְאֶרֶץ נִתְּנָה בְּיַד־רָשָׁע פְּנֵי־שֹׁפְטֶיהָ
பூமி கொடுக்கப்பட்டது கையில்- தீயவனின் முகங்களை- அதன்-நியாயாதிபதிகளின்
H0776 H5414 H3027 H7563 H6440 H8199

אִם־לֹא אֵפוֹא מִי־הוּא׃ יְכַסֶּה לֹא אִם־
அல்லவென்றால்- மூடுகிறார் இல்லையா அப்போது யார்- அவர்
H3680 H3808 H0645 H4310 H1931

உலகம் துன்மார்க்கர் கையில் விடப்பட்டிருக்கிறது; அதிலிருக்கிற நியாயாதிபதிகளின் முகத்தை மூடிப்போடுகிறார்; அவர் இதைச் செய்கிறதில்லையென்றால், வேறு யார் இதைச் செய்கிறார்.

25 וְיָמַי קַלּוּ מִנִּי־רָץ בָּרְחוּ לֹא־רָאוּ
என்-நாட்கள் வேகமானது -இலிருந்து- ஓடுபவனைவிட ஓடின இல்லை- கண்டன
H3117 H7043 H4480 H7323 H1272 H3808 H7200

טוֹבָה׃
நன்மையை

என் நாட்கள் தபால்காரர் ஓட்டத்திலும் வேகமாயிருக்கிறது; அவைகள் நன்மையைப் பார்க்காமல் பறந்துபோகும்.

26 חָלְפוּ עִם־אֳנִיּוֹת אֵבֶה כְּנֶשֶׁר יָטוּשׁ עֲלֵי־
கடந்துபோன -உடன் படகுகள் நாணலின் கழுகைப்போல் பாய்ந்திறங்கிறது -மேல்-
H2498 H5973 H0591 H0016 H5404 H2907

אֹכֶל׃
உணவை
H0400

அவைகள் வேகமாக ஓடுகிற கப்பல்களைப்போலவும், இரையின்மேல் பாய்கிற கழுகைப்போலவும் கடந்துபோகிறது.

27 אִם־אָמְרִי אֶשְׁכְּחָה שִׂיחִי אֶעֱזְבָה פָּנַי
அல்லது- என்-சொல்லில் மறப்பேன் என்-புலம்பலை விடுவேன் என்-முகத்தை
H0559 H7911 H7879 H5974 H6440

וַאֲבַלְיֻנָּה׃
மகிழ்வேன்
H1082

என் அங்கலாய்ப்பை நான் மறந்து, என் முகத்தின் துக்கத்தை மாற்றி, திடன்கொள்வேன் என்று சொன்னால்,

28 יָגֹרְתִי כָּל־ עַצְּבֹתָי יָדַעְתִּי כִּי־ לֹא
பயந்தேன் எல்லா- என்-துயரங்களை அறிந்தேன் ஏனெனில்- இல்லை
H3025 H3605 H6094 H3045 H3808

תְנַקֵּנִי׃
நிர்டோசம்-அளிப்பாய்-என்னை
H5352

என் வருத்தங்களைப்பற்றிப் பயமாயிருக்கிறேன்; என்னைக் குற்றமில்லாதவனாக நினைக்கமாட்டீர் என்று அறிவேன்.

29 אָנֹכִי אֶרְשָׁע לָמָּה־ זֶּה הֶבֶל אִיגָּע׃
நான் குற்றமுள்ளவனாயிருப்பேன் என்- இது வீணாக உழைக்கிறேன்
H0595 H7561 H4100 H2088 H1892 H3021

நான் பொல்லாதவனாயிருந்தால், வீணாகப் போராடவேண்டியது என்ன?

30 אִם־ הִתְרָחַצְתִּי]במו־[ )בְּמֵי־(שֶׁלֶג וַהַזְכּוֹתִי
அல்லது- குளித்தேன் தண்ணீரினால்- தண்ணீரினால்- பனியின் தூய்மைப்படுத்தினேன்
H7364 H1119 H4325 H7950 H2141

בְּבֹר כַּפָּי׃
தூய்மையில் என்-உள்ளங்கால்களை
H1253 H3709

நான் உறைந்த மழைத் தண்ணீரில் முழுகி, என் கைகளை சோப்பினால் சுத்தம்செய்தாலும்,

31 אָז בַּשַּׁחַת תִּטְבְּלֵנִי וְתִעֲבוּנִי שַׂלְמוֹתָי׃
அப்போது குழியில் முழ்குவாய்-என்னை அருவருப்பாகவார்கள்-என்னை என்-ஆடைகள்
H2881 H7845 H8581 H8008

நீர் என்னைச் சேற்றுப்பள்ளத்திலே அமிழ்த்துவீர். அப்பொழுது என் உடையே என்னை அருவருக்கும்.

32 כִּי־ לֹא־ אִישׁ מָנִי אֶעֱנֶנּוּ נָבוֹא
ஏனெனில்- இல்லை- மனிதன் என்னைப்போல் பதிலளிப்பேன்-அவரை வருவோம்
H3808 H0376 H3644 H0935

יַחְדָּו בַּמִּשְׁפָּט׃
ஒன்றாக நியாயத்தில்
H4941

நான் அவருக்கு மறுமொழி சொல்லுகிறதற்கும், நாங்கள் ஒன்றுகூடி நியாயத்திற்கு வருகிறதற்கும், அவர் என்னைப்போல மனிதன் அல்லவே.

33 לֹא יֵשׁ־ בֵּינֵינוּ מוֹכִיחַ יָשֶׁת יָדוֹ עַל־
இல்லை இருக்கிறது- நமக்கிடையில் மத்தியஸ்தன் வைக்குவார் அவர்-கையை -மேல்
H3863 H3426 H0996 H3198 H7896 H3027

שְׁנֵינוּ׃
நம்-இருவரின்
H8147

எங்கள் இருவர்மேலும் தன் கையை வைக்கத்தக்க நடுவர் எங்களுக்குள் இல்லையே.

אֶל־	וְאֶמְתּוֹ	שִׁבְטוֹ	מֵעָלַי	יָסֵר	34
வேண்டாம்-	அவர்-பயம்	அவர்-தடியை	என்-மேலிருந்து	நீக்குவார்	
H0408	H0367	H7626		H5493	

תְּבַעֲתֵנִי׃
நடுக்கமுறுத்துவாராக-என்னை
H1204

அவர் தமது கோலை என்னைவிட்டு அகற்றுவாராக; அவருடைய பயங்கரம் என்னைக் கலங்கவைக்காதிருப்பதாக.

							35
אָנֹכִי	כֵּן	לֹא־	כִּי	אִירָאֶנּוּ	וְלֹא	אֲדַבְּרָה	
நான்	அவ்வாறு	இல்லை-	ஏனெனில்	பயப்படுவேன்-அவருக்கு	இல்லை	பேசுவேன்	
H0595		H3808		H3372	H3808	H1696	

עִמָּדִי׃
என்னோடு
H5978

அப்பொழுது நான் அவருக்குப் பயப்படாமல் பேசுவேன்; இப்பொழுதோ அப்படிச் செய்ய இடமில்லை.

Chapter 10

						1
שִׂיחִי	עָלַי	אֶעֱזְבָה	בְּחַיָּי	נַפְשִׁי	נָקְטָה	
என்-புலம்பலை	என்-மேல்	விடுவேன்	என்-உயிரை	என்-ஆத்துமா	வெறுக்கிறது	
H7879				H5315	H5354	

נַפְשִׁי׃	בְּמַר	אֲדַבְּרָה
என்-ஆத்துமாவின்	கசப்பில்	பேசுவேன்
H5315	H4751	H1696

என் ஆத்துமா உயிரை வெறுக்கிறது, நான் என் துயரத்திற்கு எனக்குள்ளே இடங்கொடுத்து, என் மனவேதனையினாலே பேசுவேன்.

						2
הוֹדִיעֵנִי	תְּרִשִׁיעֵנִי	אַל־	אֱלוֹהַּ	אֶל־	אֹמַר	
எனக்குத்-தெரிவி	என்னைக்-குற்றவாளியாக்கு	வேண்டாம்	தேவனே	-க்கு	சொல்வேன்	
H3045	H7561	H0408	H0433	H0413	H0559	

תְּרִיבֵנִי׃	מַה־	עַל
என்னோடு-வழக்காடுகிறாய்	என்ன	எதற்காக
H7378	H4100	

நான் தேவனை நோக்கி: என்னைக் குற்றவாளியென்று முடிவுசெய்யாதிரும்; நீர் எதற்காக என்னுடன் வழக்காடுகிறீர், அதை எனக்குத் தெரியப்படுத்தும் என்பேன்.

							3
יְגִיעַ	תִּמְאַס	כִּי־	תַּעֲשֹׁק	כִּי־	לְךָ֣	הַטּוֹב	
உழைப்பை	வெறுப்பது	-என்று	ஒடுக்குவது	-என்று	உனக்கு	நல்லதா	
H3018			H6231				

הוֹפָעְתָּ׃	רְשָׁעִים	עֲצַת	וְעַל־	כַּפֶּיךָ	
பிரகாசிக்கிறாய்	துன்மார்க்கரின்	ஆலோசனையின்-மேல்	மேலும்	உன்-கரங்களின்	
H3313	H7563	H6098		H3709	

நீர் என்னை ஒடுக்கி, உம்முடைய கைகளின் செயலை வெறுத்து, துன்மார்க்கரின் யோசனையைக் கிருபையாகப் பார்க்கிறது உமக்கு நன்றாயிருக்குமோ?

							4
תִּרְאֶה׃	אֱנוֹשׁ	כִּרְאוֹת	אִם־	לָךְ	בְּשָׂר	הַעֵינֵי	
பார்க்கிறாயா	மனிதன்	பார்ப்பதுபோல்	அல்லது	உனக்கு	மாம்சத்தின்	கண்கள்	
H7200	H0582	H7200			H1320		

சரீரக்கண்கள் உமக்கு உண்டோ? மனிதன் பார்க்கிறவிதமாகப் பார்க்கிறீரோ?

כְּיֹמֵי	שְׁנוֹתֶיךָ	אִם־	יָמֶיךָ	אֱנוֹשׁ	הֲכִימֵי	5
நாட்களைப்போல	உன்-ஆண்டுகள்	அல்லது	உன்-நாட்கள்	மனிதனின்	நாட்களைப்போல	
H3117	H8141		H3117	H0582	H3117	

גָּבֶר׃	
ஒரு-மனிதனின்	
H1397	

நீர் என் அக்கிரமத்தைத் தேடிப்பார்த்து, என் பாவத்தை ஆராய்ந்து விசாரிக்கிறதற்கு,

תְּדֹרֹושׁ׃	וְלְחַטָּאתִי	לַעֲוֹנִי	תְּבַקֵּשׁ	כִּי־	6
ஆராய்கிறாய்	என்-பாவத்தையும்	என்-அக்கிரமத்தை	தேடுகிறாய்	-என்று	
H1875		H5771	H1245		

உம்முடைய நாட்கள் ஒரு மனிதனுடைய நாட்களைப்போலவும், உம்முடைய வருடங்கள் ஒரு மனிதனுடைய வாழ்நாளைப்போலவும் இருக்கிறதோ?

וְאֵין	אֶרְשָׁע	לֹא	כִּי־	דַּעְתְּךָ	עַל־	7
ஒருவனும்-இல்லை	நான்-துன்மார்க்கன்	இல்லை	-என்று	உன்-அறிவின்படி	-என்று	
H0369	H7561	H3808		H1847		

מַצִּיל׃	מִיָּדֶךָ
விடுவிப்பவன்	உன்-கையிலிருந்து
H5337	H3027

நான் துன்மார்க்கன் அல்ல என்பது உமக்குத் தெரியும்; உம்முடைய கைக்கு என்னை விடுவிக்கிறவன் இல்லை.

סָּבִיב	יַחַד	וַיַּעֲשׂוּנִי	עִצְּבוּנִי	יָדֶיךָ	8
சுற்றிலும்	ஒன்றாக	என்னைச்-செய்தன	என்னை-உருவாக்கின	உன்-கரங்கள்	
H5439				H3027	

וַתְּבַלְּעֵנִי׃	
என்னை-விழுங்குகிறாய்	
H1104	

உம்முடைய கரங்கள் என்னையும் எனக்குரிய எல்லாவற்றையும் உருவாக்கிப் படைத்திருந்தும், என்னை அழிக்கிறீர்.

וְאַל־	עִשִּׂיתָנִי	כַּחֹמֶר	כִּי־	נָא	זְכָר־	9
மேலும்	என்னைச்-செய்தாய்	களிமண்போல்	-என்று	தயவுசெய்து	நினைவுகூர்	
H0413				H4994	H2142	

תְּשִׁיבֵנִי׃	עָפָר
என்னைத்-திரும்பச்செய்வாய்	புழுதிக்கு
H7725	H6083

களிமண்போல என்னை உருவாக்கினீர் என்பதையும், என்னைத் திரும்பத் தூளாகப்போகச் செய்வீர் என்பதையும் நினைத்தருளும்.

וְכַגְּבִנָּה	תַּתִּיכֵנִי	כֶּחָלָב	הֲלֹא	10
பாலாடைக்கட்டிபோல்	என்னை-ஊற்றினாய்	பாலைப்போல்	அல்லவா	
H1385	H5413	H2461	H3808	

תַּקְפִּיאֵנִי׃
என்னை-உறையச்செய்தாய்

நீர் என்னைப் பால்போல் ஊற்றி தயிர்போல் உறையச் செய்தீர் அல்லவோ?

11	עוֹר	וּבָשָׂר	תַּלְבִּישֵׁנִי	וּבַעֲצָמוֹת	וְגִידִים
	தோல்	மாம்சமும்	என்னை-உடுத்தினாய்	எலும்புகளாலும்	நரம்புகளாலும்
	H5785	H1320	H3847	H6106	H1517

תְּסֹכְכֵנִי׃
என்னைப்-பின்னினாய்

தோலையும் சதையையும் எனக்கு அணிவித்து எலும்புகளாலும் நரம்புகளாலும் என்னை இணைத்தீர்.

12	חַיִּים	וָחֶסֶד	עָשִׂיתָ	עִמָּדִי	וּפְקֻדָּתְךָ	שָׁמְרָה
	உயிரையும்	கிருபையையும்	செய்தாய்	என்னுடன்	உன்-கவனிப்பும்	காத்தது
				H5978	H6486	H8104

רוּחִי׃
என்-ஆவியை
H7307

எனக்கு உயிரைத் தந்ததும் அல்லாமல், தயவையும் எனக்குப் பாராட்டினீர்; உம்முடைய பராமரிப்பு என் ஆவியைக் காப்பாற்றியது.

13	וְאֵלֶּה	צָפַנְתָּ	בִּלְבָבֶךָ	יָדַעְתִּי	כִּי־	זֹּאת
	ஆனால்-இவைகளை	மறைத்தாய்	உன்-இருதயத்தில்	அறிவேன்	-என்று	இது
	H0428	H6845	H3824	H3045		H2063

עִמָּךְ׃
உன்னிடத்தில்

இவைகள் உம்முடைய உள்ளத்தில் மறைந்திருந்தாலும், இது உமக்குள் இருக்கிறது என்று அறிவேன்.

14	אִם־	חָטָאתִי	וּשְׁמַרְתָּנִי	וּמֵעֲוֹנִי	לֹא
	நான்	பாவம்செய்தால்	என்னைக்-கவனிப்பாய்	என்-அக்கிரமத்திலிருந்து	இல்லை
		H2398	H8104	H5771	H3808

תְנַקֵּנִי׃
என்னை-விடுவிப்பாய்
H5352

நான் பாவம்செய்தால், அதை நீர் என்னிடத்தில் விசாரித்து, என் அக்கிரமத்தை என்மேல் சுமத்தாமல் விடமாட்டீர்.

15	אִם־	רָשַׁעְתִּי	אַלְלַי	לִי	וְצַדַּקְתִּי	לֹא־
	நான்	துன்மார்க்கம்செய்தால்	ஐயோ	எனக்கு	நான்-நீதிமானானாலும்	இல்லை
		H7561	H0480		H6663	H3808

עָנְיִי׃	וְרֹאֵה	קָלוֹן	שְׂבַע	רֹאשִׁי	אֶשָּׂא
என்-உபத்திரவத்தையும்	பார்	அவமானமும்	நிறைந்த	என்-தலையை	உயர்த்த-மாட்டேன்
H6040	H7202	H7036	H7649		H5375

நான் துன்மார்க்கனாயிருந்தால் எனக்கு ஐயோ, நான் நீதிமானாயிருந்தாலும் என் தலையை நான் எடுக்கமாட்டேன்; அவமானத்தால் நிரப்பப்பட்டேன்; நீர் என் சிறுமையைப் பார்த்தருளும், அது அதிகரிக்கிறது.

16	וְיִגְאֶה	כַּשַּׁחַל	תְּצוּדֵנִי	וְתָשׁוּב
	உயர்ந்தால்	சிங்கத்தைப்போல்	என்னை-வேட்டையாடுவாய்	மீண்டும்
	H1342	H7826		H7725

תִּתְפַּלָּא־	בִּי׃	
அதிசயமாய்-நடப்பாய்	என்னில்	
H6381		

சிங்கத்தைப்போல என்னை வேட்டையாடி, எனக்கு விரோதமாக உமது அதிசய வல்லமையை விளங்கச் செய்கிறீர்.

17 תְּחַדֵּשׁ עֵדֶיךָ וְתַרְבֶּה כַּעַסְךָ עִמָּדִי נְגָדַי חֲלִיפוֹת וְצָבָא עִמָּדִי׃
புதுப்பிப்பாய் உன்-சாட்சிகளை பெருகச்செய்வாய் உன்-கோபத்தை என்மேல் மாற்றங்களும் படையும் என்னோடு
H2318 H5707 H7235 H3707 H2487 H6635 H5978 H5978

நீர் உம்முடைய சாட்சிகளை எனக்கு விரோதமாக இரட்டிப்பாக்குகிறீர்; என்மேல் உம்முடைய கோபத்தை அதிகரிக்கச் செய்கிறீர்; போராட்டத்தின்மேல் போராட்டம் அதிகரிக்கிறது.

18 וְלָמָּה מֵרֶחֶם הֹצִאתָנִי גָּוַעְתִּי וְעַיִן לֹא־תִרְאֵנִי׃
ஏன் கர்ப்பத்திலிருந்து கர்ப்பத்திலிருந்து என்னை-வெளிக்கொணர்ந்தாய் நான்-மரிக்க-வேண்டும் கண் என்னைக்-காணாமல் இல்லை
H4100 H7358 H3318 H1478 H5869 H7200 H3808

நீர் என்னைக் கர்ப்பத்திலிருந்து பிறக்கவைத்தது என்ன? ஒருவரும் என்னைப் பார்க்காமல், நான் அப்பொழுதே இறந்துபோனால் நலமாமே.

19 כַּאֲשֶׁר לֹא־הָיִיתִי אֶהְיֶה מִבֶּטֶן לַקֶּבֶר אוּבָל׃
இருந்ததுபோல் இல்லை நான்-இருந்திருக்க இருப்பேன் கர்ப்பத்திலிருந்து கல்லறைக்கு கொண்டுபோகப்படுவேன்
H3808 H1961 H1961 H1961 H0990 H6913 H3201

நான் ஒருபோதும் இருந்ததுபோல இல்லாமல், கர்ப்பத்திலிருந்து கல்லறைக்குக் கொண்டு போகப்பட்டிருப்பேன்.

20 הֲלֹא־מְעַט יָמַי יחדל (וַחֲדֶל) (וְשִׁית) מִמֶּנִּי וְאַבְלִינָה מְעַט׃
அல்லவா சொற்பம் என்-நாட்கள் நிறுத்து நிறுத்து வை விடு என்னிடமிருந்து நான்-சற்று-சந்தோஷப்படட்டும் சிறிது
H3808 H4592 H3117 H2308 H2308 H7896 H7896 H4592 H1082 H4592

என் நாட்கள் கொஞ்சமல்லவோ?

21 בְּטֶרֶם אֵלֵךְ וְלֹא אָשׁוּב אֶל־אֶרֶץ חֹשֶׁךְ וְצַלְמָוֶת׃
முன்னே நான்-போவேன் திரும்ப-இல்லை மீளமாட்டேன் -க்கு தேசத்துக்கு இருளின் மரண-நிழலின்
H2962 H3212 H3808 H7725 H0413 H0776 H2822 H6757

காரிருளும் மரண இருளுமான இருண்ட தேசமும், இருள்சூழ்ந்த ஒழுங்கில்லாத மரண மறைவிடமுள்ள தேசமும், ஒளியும் இருளாகும் தேசமுமாகிய, போனால் திரும்பிவராத தேசத்திற்கு, நான் போகுமுன்னே,

22 אֶ֥רֶץ עֵיפָ֗תָה וּ֭כְמוֹ אֹ֣פֶל צַלְמָ֑וֶת וְלֹ֥א סְדָרִ֗ים

தேசம் காரிருளின் போல் அந்தகாரம் மரண-நிழலின் இல்லை ஒழுங்குகள்
H0776 H5890 H3644 H0652 H6757 H3808 H5468

וַתְּפַ֥ע כְּ֝מוֹ־אֹ֗פֶל׃ פ

பிரகாசிக்கும் போல் அந்தகாரம் —
H3313 H3644 H0652

நான் சற்று இளைப்பாறுவதற்கு நீர் என்னைவிட்டு ஓய்ந்திரும்” என்றான்.

Chapter 11

1 וַיַּ֥עַן צֹפַ֖ר הַנַּעֲמָתִ֣י וַיֹּאמַֽר׃

பதிலளித்தான் சோப்பார் நாகமாத்தியன் சொன்னான்
H6691 H5284 H0559

அப்பொழுது நாகமாத்தியனாகிய சோப்பார் மறுமொழியாக:

2 הֲרַ֤ב דְּבָרִ֨ים ׀ לֹ֣א יֵעָנֶ֑ה וְאִם־ אִ֥ישׁ שְׂפָתַ֝֗יִם יִצְדָּֽק׃

மிகுதியான வார்த்தைகள் இல்லை பதிலளிக்கப்படும் -என்றும் மனிதன் உதடுகளின்
H7230 H1697 H3808 H6030 H0376 H8193

நீதிமானாவானா
H6663

“ஏராளமான வார்த்தைகளுக்கு பதில் சொல்லவேண்டாமோ? வாயடிக்கிறவன் நீதிமானாக விளங்குவானோ?

3 בַּדֶּ֥יךָ מְתִ֗ים יַחֲרִ֫ישׁוּ וְאֵ֣ין מַכְלִֽם׃

உன்-வீண்பேச்சு மனிதர்களை மவுனமாக்குமா நீ-பரிகசிக்கும்போது ஒருவனும்-இல்லை
H0907 H4962 H3932 H0369

வெட்கப்படுத்துபவன்
H3637

உம்முடைய வீம்புவார்த்தைகளுக்கு மனிதர் மவுனமாயிருப்பார்களோ? நீர் கேலிசெய்யும்போது, ஒருவரும் உம்மை வெட்கப்படுத்தவேண்டாமோ?

4 וַתֹּ֣אמֶר זַ֭כָּה לִקְחִ֣י וּבַ֣ר הָיִ֑יתִי בְּעֵינֶֽיךָ׃

நீ-சொன்னாய் தூய்மையானது என்-போதனை சுத்தமானவனாய் இருந்தேன்
H0559 H2134 H3948 H1249 H1961

உன்-கண்களில்

என் சொல் சுத்தம் என்றும், நான் தேவனாகிய உம்முடைய பார்வைக்கு சுத்தமானவன் என்றும் நீர் சொல்லுகிறீர்.

5 וְאוּלָ֗ם מִֽי־ יִתֵּ֣ן אֱ֭לוֹהַּ דַּבֵּ֣ר וְיִפְתַּ֣ח שְׂפָתָ֑יו עִמָּֽךְ׃

ஆனால் தேவன் கொடுப்பார் யார் பேச திறப்பார் தம்-உதடுகளை உன்னோடு
H0199 H0433 H5414 H4310 H1696 H8193

ஆனாலும் தேவன் பேசி, உமக்கு விரோதமாகத் தம்முடைய உதடுகளைத் திறந்து,

לְתוּשִׁיָּה	כִּפְלַיִם	כִּי־	חָכְמָה	תָּעֲלֻמוֹת	וְלָךְ	וַיַּגֶּד־	6
திறமைக்கு	இரட்டிப்பு	-என்று	ஞானத்தின்	இரகசியங்களை	உனக்கு	தெரிவிப்பார்	
H8454	H3718		H2451	H8587		H5046	

מֵעֲוֹנֶךָ׃	אֱלוֹהַּ	לְךָ	יַשֶּׁה	כִּי־	וְדַע
உன்-அக்கிரமத்தில்	தேவன்	உனக்கு	மறக்கிறார்	-என்று	அறிவாய்
H5771	H0433		H5382		H3045

உமக்கு ஞானத்தின் இரகசியங்களை வெளிப்படுத்தினால் நலமாயிருக்கும்; உள்ளபடி பார்த்தால், அது இரண்டுமடங்காக இருக்கிறது; ஆகையால் உம்முடைய அக்கிரமத்திற்கேற்றபடி தேவன் உம்மைத் தண்டிக்கவில்லையென்று அறிந்துகொள்ளும்.

תַּכְלִית	עַד־	אִם	תִּמְצָא	אֱלוֹהַּ	חֵקֶר	7
பரிபூரணத்தை	-வரை	அல்லது	கண்டுபிடிப்பாயா	தேவனின்	ஆராய்ச்சியை	
H8503	H5704		H4672	H0433	H2714	

תִּמְצָא׃	שַׁדַּי	
கண்டுபிடிப்பாயா	சர்வவல்லவரின்	
H4672	H7706	

தேவனுடைய மறைவான ஞானத்தை நீர் ஆராய்ந்து, சர்வவல்லவருடைய சம்பூரணத்தை நீர் அறியமுடியுமோ?

מַה־	מִּשְׁאוֹל	עֲמֻקָּה	תִּפְעָל	מַּה־	שָׁמַיִם	גָּבְהֵי	8
என்ன	பாதாளத்தைவிட	ஆழமானது	செய்வாய்	என்ன	வானங்களின்	உயரங்கள்	
H4100	H7585	H6013	H6466	H4100	H8064	H1363	

תֵּדָע׃
அறிவாய்
H3045

அது வானம்வரை உயர்ந்தது; உம்மால் என்ன ஆகும்? அது பாதாளத்திலும் ஆழமானது, நீர் அறிந்து கொள்வது என்ன?

יָם׃	מִנִּי־	וְרָחְבָּה	מִדָּה	מֵאֶרֶץ	אֶרְכָּה	9
கடல்	-விட	அகலமானது	அதன்-அளவு	பூமியைவிட	நீளமானது	
H3220		H7342	H4055	H0776	H0752	

அதின் அளவு பூமியைவிட நீளமும், சமுத்திரத்தைவிட அகலமுமாயிருக்கிறது.

יְשִׁיבֶנּוּ׃	וּמִי	וְיַקְהִיל	וְיַסְגִּיר	יַחֲלֹף	אִם־	10
அவரைத்-திருப்புவான்	யார்	கூட்டிச்சேர்த்தால்	அடைத்துவிட்டால்	கடந்துசென்று	அவர்	
H7725	H4310	H6950	H5462	H2498		

அவர் பிடித்தாலும், அவர் அடைத்தாலும், அவர் நியாயத்தில் கொண்டுவந்து நிறுத்தினாலும், அவரைத் தடை செய்கிறவன் யார்?

אָוֶן	וַיַּרְא־	שָׁוְא	מְתֵי־	יָדַע	הוּא	כִּי־	11
அக்கிரமத்தை	பார்க்கிறார்	வீணான	மனிதர்களை	அறிவார்	அவர்	-என்று	
H0205	H7200	H7723	H4962	H3045	H1931		

יִתְבּוֹנָן׃	וְלֹא	
கவனிக்கிறார்	இல்லையா	
H0995	H3808	

மனிதருடைய மாயத்தை அவர் அறிவார்; அக்கிரமத்தை அவர் கண்டும், அதைக் கவனிக்காமல் இருப்பாரோ?

12 וְאִישׁ נָבוּב יִלָּבֵב וְעַיִר פֶּרֶא אָדָם יִוָּלֵד׃
மனிதன் வெறுமையான புத்திபெறுவான் கழுதைக்குட்டி காட்டுக்கழுதையின் பிறப்பான் மனிதனாக
H0376 H5014 H5895 H6501 H3205 H0120

புத்தியில்லாத மனிதன் காட்டுக்கழுதைக்குட்டிக்கு ஒப்பாகப் பிறந்திருந்தாலும், அறிவுள்ளவனாக இருக்கிறான்.

13 אִם־אַתָּה הֵכַנְתָּ לִבֶּךָ וּפָרַשְׂתָּ אֵלָיו כַּפֶּךָ׃
நீ நீயே ஆயத்தப்படுத்தினால் உன்-இருதயத்தை விரிப்பாய் அவரிடம் உன்-கைகளை
H0413 H6566 H3709

நீர் உம்முடைய இருதயத்தை ஆயத்தப்படுத்தி, உம்முடைய கைகளை அவருக்கு நேராக விரித்தால் நலமாயிருக்கும்.

14 אִם־אָוֶן בְּיָדְךָ הַרְחִיקֵהוּ וְאַל־תַּשְׁכֵּן בְּאָהָלֶיךָ עַוְלָה׃
-என்றால் அக்கிரமம் உன்-கையில் அதை-தூரப்படுத்து வேண்டாம் குடியிருக்கட்டும் அநீதி உன்-கூடாரங்களில்
H0205 H3027 H7368 H0408 H7931 H0168

உம்முடைய கையிலே அநீதி இருந்தால், அதைத் தூரத்தில் அகற்றிவிட்டு, அநியாயம் உம்முடைய கூடாரங்களில் தங்கவிடாதிரும்.

15 כִּי־אָז תִּשָּׂא פָנֶיךָ מִמּוּם וְהָיִיתָ מִבַּל תִּירָא׃
-என்று அப்போது உயர்த்துவாய் உன்-முகத்தை குறையின்றி இருப்பாய் பயப்படுவாய்
H0168 H5375 H6440 H3808 H3372

அப்பொழுது உம்முடைய முகத்தை வெட்கமில்லாமல் தலைநிமிர்ந்து, பயப்படாமல் பலன்கொண்டிருப்பீர்.

16 כִּי־אַתָּה תִּשְׁכַּח עָמָל כַּמַּיִם עָבָרוּ תִּזְכֹּר׃
-என்று நீ வருத்தத்தை மறப்பாய் தண்ணீரைப்போல் கடந்துபோனதாய் நினைப்பாய்
H0376 H5999 H7911 H4325 H2142

அப்பொழுது நீர் வருத்தத்தை மறந்து, கடந்துபோன தண்ணீரைப்போல அதை நினைப்பீர்.

17 וּמִצָּהֳרַיִם יָקוּם חָלֶד כַּבֹּקֶר תִּהְיֶה׃
நண்பகலைவிட உயரும் வாழ்க்கை இருள் காலையைப்போல் ஆகும்
H1961 H1242 H2465 H6965

அப்பொழுது உம்முடைய ஆயுள்காலம் நடுப்பகலைவிட பிரகாசமாயிருக்கும்; இருள் அடைந்த நீர் விடியற்காலத்தைப்போலிருப்பீர்.

18	וְבָטַחְתָּ	כִּי־	יֵשׁ	תִּקְוָה	וְחָפַרְתָּ	לָבֶטַח	תִּשְׁכָּב׃
	நம்புவாய்	-என்று	உண்டு	நம்பிக்கை	தோண்டி	பாதுகாப்பாய்	படுப்பாய்
	H0982		H3426		H2658	H0983	H7901

நம்பிக்கை உண்டாயிருக்கிறதினால் பெலனாயிருப்பீர்; தோண்டி ஆராய்ந்து சுகமாகப் படுத்துக்கொள்வீர்.

19	וְרָבַצְתָּ	וְאֵין	מַחֲרִיד	וְחִלּוּ	פָּנֶיךָ	
	படுத்துக்கொள்வாய்	ஒருவனும்-இல்லை	பயமுறுத்துபவன்	கெஞ்சுவார்கள்	உன்-முகத்தை	
	H7257	H0369	H2729		H6440	

רַבִּים׃
பலர்

பயமுறுத்துவாரில்லாமல் தூங்குவீர்; அநேகர் உமது முகத்தை நோக்கி விண்ணப்பம் செய்வார்கள்.

20	וְעֵינֵי	רְשָׁעִים	תִּכְלֶינָה	וְמָנוֹס	אָבַד	מִנֶּהֶם
	கண்கள்	துன்மார்க்கரின்	தேய்ந்துபோகும்	அடைக்கலமும்	அழிந்தது	அவர்களிடமிருந்து
		H7563	H3615	H4498	H0006	

וְתִקְוָתָם׃	מַפַּח־	נָפֶשׁ׃	פ	
அவர்கள்-நம்பிக்கையும்	ஆவியின்-பெருமூச்சு	ஆத்துமாவின்	—	
	H4646	H5315		

துன்மார்க்கருடைய கண்கள் பூத்துப்போய், அவர்கள் அடைக்கலம் அவர்களை விட்டு அகன்று, அவர்கள் நம்பிக்கை மரணமடைகிறவன் சுவாசம்போல் அழிந்துபோகும்” என்றான்.

Chapter 12

1	וַיַּעַן	אִיּוֹב	וַיֹּאמַר׃
	பதிலளித்தான்	இயோபு	சொன்னான்
		H0347	H0559

யோபு மறுமொழியாக:

2	אָמְנָם	כִּי	אַתֶּם־	עָם	וְעִמְּכֶם	תָּמוּת	חָכְמָה׃
	மெய்யாகவே	-என்று	நீங்கள்தான்	ஜனங்கள்	உங்களோடும்	மரிக்கும்	ஞானம்
	H0551					H4191	H2451

“ஆம், நீங்களே ஞானமுள்ள மக்கள்; உங்களுடனே ஞானம் சாகும்.

3	גַּם־	לִי	לֵבָב	כָּמוֹכֶם	לֹא־	נֹפֵל	אָנֹכִי
	எனக்கும்	உண்டு	இருதயம்	உங்களைப்போல்	இல்லை	தாழ்ந்தவன்	நான்
	H1571		H3824	H3644	H3808	H5307	H0595

מִכֻּם	וְאֶת־	מִי־	אֵין	כָּמוֹ־	אֵלֶּה׃
உங்களைவிட	யாரிடத்தில்	யார்	இல்லை	போன்ற	இவைகள்
	H0854	H4310	H0369	H3644	H0428

உங்களைப்போல எனக்கும் புத்தியுண்டு; உங்களைவிட நான் தாழ்ந்தவன் அல்ல; இப்படிப்பட்டவைகளை அறியாதவன் யார்?

4 שְׂחָק וְלִרֵעֵהוּ אֶהְיֶה קֹרֵא לֶאֱלוֹהַּ
நகைப்புள் தன்-நண்பனுக்கு நான்-ஆவேன் கூப்பிடுபவன் தேவனை
H7814 H7453 H1961 H7121 H0433

וַיַּעֲנֵהוּ שְׂחוֹק צַדִּיק תָּמִים׃
அவர்-பதிலளித்தார் நகைப்புள் நீதிமான் உத்தமன்
H7814 H6662 H8549

என் நண்பர்களால் நான் நிந்திக்கப்பட்டு, தேவனை நோக்கிக் கூப்பிடுவேன்; அவர் எனக்குத் திரும்ப பதில் அருளுவார்; உத்தமனாகிய நீதிமான் கேலிசெய்யப்படுகிறான்.

5 לַפִּיד בְּוּז שַׁאֲנַן לְעַשְׁתּוּת נָכוֹן
விளக்கு அவமதிப்பு சுகமானவனின் சுகமாயிருப்பவனின்-எண்ணத்தில் ஆயத்தமானது
H3940 H0937 H7600 H6248

רֶגֶל׃ לְמוֹעֲדֵי
கால் கால்-தடுமாறுபவர்களுக்கு
H7272 H4571

ஆபத்திற்குள்ளானவன் சுகமாயிருக்கிறவனுடைய நினைவில் இகழ்ச்சியடைகிறான்; கால் தடுமாறினவர்களுக்கு இது சம்பவிக்கும்.

6 יִשְׁלָיוּ וְאָהֳלִים לְשֹׁדְדִים וּבַטֻּחוֹת
சமாதானமாய்-இருக்கும் கூடாரங்கள் கொள்ளையடிப்பவர்களுக்கு பாதுகாப்பானவை
H7951 H0168 H7703 H0987

לַאֲשֶׁר הֵבִיא אֵל אֱלוֹהַּ
யாருக்கு தேவன் கொண்டுவந்தார் தேவன்
H0410 H0935 H0433

לְמַרְגִּיזֵי בְיָדוֹ׃
தேவனைக்-கோபப்படுத்துபவர்களுக்கு தம்-கையில்
H7264 H3027

திருடர்களுடைய கூடாரங்களில் செல்வமுண்டு; தேவனைக் கோபப்படுத்துகிறவர்களுக்கு பாதுகாப்புண்டு; அவர்கள் கையிலே தேவன் கொண்டுவந்து கொடுக்கிறார்.

7 וְעוֹף וְתֹרֶךָּ בְּהֵמוֹת נָא שְׁאַל־ וְאוּלָם
பறவைகளையும் உனக்குக்-கற்பிக்கும் மிருகங்களை தயவுசெய்து கேள் ஆனால்
H5775 H0929 H4994 H7592 H0199

וְיַגֶּד־ הַשָּׁמָיִם׃ לָךְ
தெரிவிக்கும் வானங்களின் உனக்கு
H5046 H8064

இப்போதும் நீ மிருகங்களைக் கேட்டுப்பார், அவைகள் உனக்குப் போதிக்கும் ஆகாயத்துப் பறவைகளைக் கேள், அவைகள் உனக்கு அறிவிக்கும்.

8 הַיָּם׃ דְּגֵי לְךָ וְיִסַּפְּרוּ וְתֹרֶךָּ לָאָרֶץ שֵׂיחַ אוֹ
கடலின் மீன்கள் உனக்கு சொல்லும் உனக்குக்-கற்பிக்கும் பூமியோடு பேசு அல்லது
H3220 H1709 H7878 H0776

அல்லது பூமியை விசாரித்துக் கேள், அது உனக்குப் போதிக்கும்; சமுத்திரத்தின் மீன்களைக் கேள், அவைகள் உனக்கு விவரிக்கும்.

9 יָד־ כִּי אֱלֶּה בְּכָל־ יָדַע לֹא־ מִי
கை -என்று இவைகளை இவை-எல்லாவற்றிலும் அறிவார் இல்லை யார்
H3027 H0428 H3605 H3045 H3808 H4310

זֹּאת׃ עָשְׂתָה יְהוָה
இதை செய்தது யெகோவாவின்
H2063 H3068

யெகோவாவுடைய கரம் இதைச் செய்ததென்று இவைகள் எல்லாவற்றினாலும் அறியாதவன் யார்?

10

בְּשַׂר־	כָּל־	וְר֣וּחַ	חָֽי	כָּל־	נֶ֭פֶשׁ	בְּיָד֑וֹ	אֲשֶׁר
மாம்சத்தின்	எல்லா	ஆவியும்	உயிருள்ளதின்	எல்லா	ஆத்துமா	கையில்	யாரின்
H1320	H3605	H7307		H3605	H5315	H3027	

אִֽישׁ׃
மனிதனின்
H0376

எல்லா உயிரினங்களின் உயிரும், மாம்சமான எல்லா மனிதரின் ஆவியும் அவர் கையிலிருக்கிறது.

11

יִטְעַם־	אֹ֭כֶל	וְחֵ֣ךְ	תִּבְחָ֑ן	מִלִּ֥ין	אָ֝זֶן	הֲלֹא־
சுவையறியும்	உணவை	அண்ணமும்	சோதிக்கும்	வார்த்தைகளை	காது	அல்லவா
H2938	H0400	H2441	H0974	H4405	H0241	H3808

לֽוֹ׃
அதற்கு

வாயானது ஆகாரத்தை ருசிபார்க்கிறதுபோல, காதானது வார்த்தைகளைச் சோதித்துப்பார்க்கிறதல்லவா?

12

תְּבוּנָֽה׃	יָמִ֥ים	וְאֹ֣רֶךְ	חָ֭כְמָה	בִּישִׁישִׁ֑ים
புரிந்துணர்வு	நாட்களின்	நீண்ட	ஞானம்	மூத்தவர்களிடத்தில்
H8394	H3117	H0753	H2451	H3453

முதியோரிடத்தில் ஞானமும் வயது சென்றவர்களிடத்தில் புத்தியும் இருக்குமே.

13

וּתְבוּנָֽה׃	עֵצָ֑ה	ל֥וֹ	וּגְבוּרָ֥ה	חָ֝כְמָ֗ה	עִמּ֥וֹ
புரிந்துணர்வும்	ஆலோசனையும்	அவருக்கு	பலமும்	ஞானமும்	அவரோடு
H8394	H6098		H1369	H2451	

அவரிடத்தில் ஞானமும் வல்லமையும் எத்தனை அதிகமாக இருக்கும்? அவருக்குத்தான் ஆலோசனையும் புத்தியும் உண்டு.

14

וְלֹ֣א	אִ֭ישׁ	עַל־	יִסְגֹּ֑ר	יִבָּנֶ֣ה	וְלֹ֣א	יֶ֭הֱרוֹס	הֵ֣ן
இல்லை	மனிதன்	-மேல்	அடைக்கிறார்	கட்டப்படும்	இல்லை	இடிக்கிறார்	இதோ
H3808	H0376		H5462	H1129	H3808	H2040	H2005

יִפָּתֵֽחַ׃
திறக்கப்படும்

இதோ, அவர் இடித்தால் கட்டமுடியாது; அவர் மனிதனை அடைத்தால் விடுவிக்கமுடியாது.

15

וַיְשַׁלְּחֵ֑ם	וַיִּבְשׁ֥וּ	בַּמַּ֝֗יִם	יַעְצָ֥ר	הֵ֣ן
அவற்றை-அனுப்பினார்	வறண்டுபோகும்	தண்ணீர்களை	தடுக்கிறார்	இதோ
H7971	H3001	H4325	H6113	H2005

וַיְהַפְּכ֖וּ אָֽרֶץ׃
முழுக்கிவிடுவார் பூமியை
H2015 H0776

இதோ, அவர் தண்ணீர்களை அடக்கினால் எல்லாம் உலர்ந்துபோகும்; அவர் அவைகளை வரவிட்டால், பூமியைத் தலைகீழாக மாற்றும்.

16

וּמַשְׁגֶּֽה׃	שֹׁגֵ֑ג	ל֥וֹ	וְתוּשִׁיָּ֥ה	עֹ֝֗ז	עִמּ֥וֹ
வழிதடுப்பவனும்	வழிதவனும்	அவருக்கு	திறமையும்	பலமும்	அவரோடு
H7686	H7683		H8454	H5797	

அவரிடத்தில் பெலனும் ஞானமுமுண்டு; மோசம் போகிறவனும் மோசம் போக்குகிறவனும், அவர் கையின் கீழிருக்கிறார்கள்.

17	מוֹלִיךְ	שׁוֹלָל	יוֹעֲצִים	וְשֹׁפְטִים	יְהוֹלֵל׃
	நடத்துகிறார்	துண்டில்	ஆலோசகர்களை	ந்யாயாதிபதிகளையும்	பைத்தியமாக்குவார்
	H3212	H7758	H3289	H8199	

அவர் ஆலோசனைக்காரரைச் சிறைபிடித்து, நியாயாதிபதிகளின் புத்தியை மயக்குகிறார்.

18	מוּסַר	מְלָכִים	פָּתַח	וַיְאַסֹּר	אֵזוֹר	בְּמָתְנֵיהֶם׃
	கட்டை	அரசர்களின்	திறக்கிறார்	கட்டுகிறார்	கச்சையை	அவர்கள்-அரையில்
	H4148	H4428		H0631	H0232	H4975

அவர் ராஜாக்களுடைய கட்டுகளை அவிழ்த்து, அவர்கள் இடுப்புகளில் துணியைக்கட்டுகிறார்.

19	מוֹלִיךְ	כֹּהֲנִים	שׁוֹלָל	וְאֵתָנִים	יְסַלֵּף׃
	நடத்துகிறார்	ஆசாரியர்களை	துண்டில்	பலமுள்ளவர்களையும்	கவிழ்க்கிறார்
	H3212	H3548	H7758	H0386	H5557

அவர் மந்திரிகளைச் சிறைபிடித்துக் கொண்டுபோய், பெலவான்களைக் கவிழ்த்துப்போடுகிறார்.

20	מֵסִיר	שְׂפָה	לִנְאֱמָנִים	וְטַעַם	זְקֵנִים
	நீக்குகிறார்	உதடுகளை	நம்பகமானவர்களின்	விவேகத்தையும்	மூத்தவர்களின்
	H5493	H8193	H0539	H2940	H2205

יִקָּח׃	
எடுக்கிறார்	
H3947	

அவர் நம்பிக்கையுள்ளவர்களுடைய வார்த்தையை அகற்றி, முதிர்வயதுள்ளவர்களின் ஆலோசனையைத் தள்ளிப்போடுகிறார்.

21	שׁוֹפֵךְ	בּוּז	עַל־	נְדִיבִים	וּמְזִיַּח	אַפִּיקִים
	ஊற்றுகிறார்	அவமதிப்பை	-மேல்	ப்ரபுக்களின்	கட்டையை	பலமுள்ளவர்களின்
	H8210	H0937		H5081		H0650

רָפָּה׃	
தளர்த்துகிறார்	
H7503	

அவர் பிரபுக்களின்மேல் இகழ்ச்சி வரச்செய்கிறார்; பலவான்களின் வார்க்கச்சையைத் தளர்ந்துபோகச் செய்கிறார்.

22	מְנַלֶּה	עֲמֻקוֹת	מִנִּי־	חֲשֵׁךְ	וַיֹּצֵא
	வெளிப்படுத்துகிறார்	ஆழமானவற்றை	இருளிலிருந்து	இருட்டை	வெளிக்கொணருகிறார்
	H1540	H6013		H2822	H3318

צַלְמָוֶת׃	לָאוֹר
மரண-நிழலை	வெளிச்சத்திற்கு
H6757	H0216

அவர் மறைவிடத்திலிருக்கிற ஆழங்களை வெளியரங்கமாக்கி, மரண இருளை வெளிச்சத்தில் கொண்டுவருகிறார்.

23	מַשְׁגִּיא	לַגּוֹיִם	וַיְאַבְּדֵם	שֹׁטֵחַ	לַגּוֹיִם
	பெரிதாக்குகிறார்	இனங்களை	அழிக்கிறார்	விரிவாக்குகிறார்	இனங்களை
	H7679		H0006	H7849	

וַיַּנְחֵם׃	
வழிநடத்துகிறார்	
H5148	

அவர் தேசங்களைப் பெருகவும் அழியவும் செய்கிறார்; அவர் தேசங்களைப் பரவவும் குறுகவும் செய்கிறார்.

24 מְסִיר לֵב רָאשֵׁי עַם־ הָאָרֶץ
நீக்குகிறார் இருதயத்தை தலைவர்களின் ஜனத்தின் பூமியின்
H5493 H3820 H7218 H5971 H0776

וַיַּתְעֵם בְּתֹהוּ לֹא־ דָרֶךְ׃
அவர்களை-அலையச்செய்கிறார் பாழவனத்தில் இல்லாத வழி
H8582 H8414 H3808 H1870

அவர் பூமியிலுள்ள தேசத்தின் அதிபதிகளின் நெஞ்சை அகற்றிப்போட்டு, அவர்களை வழியில்லாத வனாந்திரத்திலே அலையச்செய்கிறார்.

25 יְמַשְּׁשׁוּ־ חֹשֶׁךְ וְלֹא־ אוֹר וַיַּתְעֵם
தடவுகிறார்கள் இருளில் இல்லை வெளிச்சம் அவர்களை-அலையச்செய்கிறார்
H4959 H2822 H3808 H0216 H8582

כַּשִּׁכּוֹר׃
குடியனைப்போல்
H7910

அவர்கள் வெளிச்சமில்லாத இருளிலே தடவித்திரிகிறார்கள்; வெறித்தவர்களைப்போல அவர்களைத் தடுமாறி அலையவைக்கிறார்.

Chapter 13

1 הֵן־ כָּל רָאֲתָה עֵינִי שָׁמְעָה אָזְנִי וַתָּבֶן
இதோ எல்லாவற்றையும் கண்டது என்-கண் கேட்டது என்-காது புரிந்துகொண்டது
H2005 H3605 H7200 H5869 H8085 H0241 H0995

לָהּ׃
அதை

இதோ, இவைகள் எல்லாவற்றையும் என் கண் கண்டு, என் காது கேட்டு அறிந்திருக்கிறது.

2 כְּדַעְתְּכֶם יָדַעְתִּי גַּם־ אֲנִי לֹא־ נֹפֵל אָנֹכִי
உங்கள்-அறிவைப்போல் அறிவேன் நானும் நானும் இல்லை தாழ்ந்தவன் நான்
H1847 H3045 H1571 H0589 H3808 H5307 H0595

מִכֶּם׃
உங்களைவிட

நீங்கள் அறிந்திருக்கிறதை நானும் அறிந்திருக்கிறேன்; நான் உங்களுக்குத் தாழ்ந்தவன் அல்ல.

3 אוּלָם אֲנִי אֶל־ שַׁדַּי אֲדַבֵּר וְהוֹכֵחַ אֶל־ אֵל אֶחְפָּץ׃
ஆனால் நான் -க்கு சர்வவல்லவரிடம் பேசுவேன் வாதிட -க்கு தேவனிடம் விரும்புகிறேன்
H0199 H0589 H0413 H7706 H1696 H3198 H0413 H0410

சர்வவல்லமையுள்ள தேவனுடன் நான் பேசினால் நல்லது; தேவனுடன் நியாயத்திற்காக வழக்காட விரும்புவேன்.

4 וְאוּלָם אַתֶּם טֹפְלֵי־ שָׁקֶר רֹפְאֵי אֱלִל כֻּלְּכֶם׃
ஆனால் நீங்கள் பூசுபவர்கள் பொய்யின் வைத்தியர்கள் பயனற்ற உங்கள்-எல்லோரும்
H0199 H0859 H2950 H8267 H7495 H0457 H3605

நீங்கள் உண்மையில் பொய்யை இணைக்கிறவர்கள்; நீங்கள் எல்லோரும் காரியத்திற்கு உதவாத வைத்தியர்கள்.

5	מִי־	יִתֵּן	הַחֲרִישׁוּן	תִּתְּכוּן	וּתְהִי	לָכֶם	לְחָכְמָה׃
	யார்	கொடுப்பார்	மவுனமாய்	மவுனமாயிருந்தால்	அது-ஆகும்	உங்களுக்கு	ஞானமாக
	H4310	H5414			H1961		H2451

நீங்கள் பேசாமலிருந்தால் நலமாகும்; அது உங்களுக்கு ஞானமாயிருக்கும்.

6	שִׁמְעוּ־	נָא	תּוֹכַחְתִּי	וְרִבוֹת	שְׂפָתַי
	கேளுங்கள்	தயவுசெய்து	என்-கண்டனத்தை	வாதங்களையும்	என்-உதடுகளின்
	H8085	H4994		H7379	H8193

	הַקְשִׁיבוּ׃
	கவனியுங்கள்
	H7181

நீங்கள் என் நியாயத்தைக் கேட்டு, என் உதடுகள் சொல்லும் விசேஷங்களைக் கவனியுங்கள்.

7	הֲלְאֵל	תְּדַבְּרוּ	עַוְלָה	וְלוֹ	תְּדַבְּרוּ	רְמִיָּה׃
	தேவனுக்காக	பேசுவீர்களா	அநீதியை	அவருக்காக	பேசுவீர்களா	வஞ்சனையை
	H0410	H1696			H1696	

நீங்கள் தேவனுக்காக நியாயமில்லாமல் பேசி, அவருக்காக வஞ்சகமாகப் பேசவேண்டுமோ?

8	פָּנָיו	תִּשְׂאוּן	אִם־	לְאֵל	תְּרִיבוּן׃
	அவரின்-முகத்தை	நீங்கள்-உயர்த்துவீர்களா	அல்லது	தேவனுக்காக	வாதிடுவீர்களா
	H6440	H5375		H0410	H7378

அவருக்கு முகதாட்சிணியம் செய்வீர்களோ? தேவனுக்காக வழக்காடுவீர்களோ?

9	הֲטוֹב	כִּי־	יַחְקֹר	אֶתְכֶם	אִם־	כְּהָתֵל	בֶּאֱנוֹשׁ
	நல்லதா	-என்று	ஆராய்வார்	உங்களை	அல்லது	ஏமாற்றுவதுபோல்	மனிதனை
			H2713	H0853			H0582

תְּהָתֵלּוּ	בּוֹ׃
ஏமாற்றுவீர்களா	அவரை

அவர் உங்களை ஆராய்ந்துபார்த்தால் அது உங்களுக்கு நலமாயிருக்குமோ? மனிதனைக் கேலி செய்கிறதுபோல அவரைக் கேலி செய்வீர்களோ?

10	הוֹכֵחַ	יוֹכִיחַ	אֶתְכֶם	אִם־	בַּסֵּתֶר	פָּנִים
	கண்டிக்கும்	கண்டிப்பார்	உங்களை	அல்லது	இரகசியத்தில்	முகங்களை
	H3198	H3198	H0853			H6440

	תִּשָּׂאוּן׃
	உயர்த்துவீர்களா
	H5375

நீங்கள் மறைமுகமாக முகதாட்சிணியம் செய்தால், அவர் உங்களை எவ்விதத்திலும் கண்டிப்பார்.

11	הֲלֹא	שְׁאֵתוֹ	תְּבַעֵת	אֶתְכֶם	וּפַחְדּוֹ	יִפֹּל
	அல்லவா	மகத்துவம்	பயமுறுத்தும்	உங்களை	அவரின்-பயமும்	விழும்
	H3808	H7613	H1204	H0853	H6343	H5307

	עֲלֵיכֶם׃
	உங்கள்-மேல்

அவருடைய மகத்துவம் உங்களை அதிர்ச்சியடையச் செய்யாதோ? அவருடைய பயங்கரம் உங்களைப் பிடிக்கமாட்டாதோ?

12 זִכְרֹנֵיכֶם֮ מִשְׁלֵי־ אֶפֶר לְגַבֵּי־ חֹמֶר
உங்கள்-நினைவுகள் பழமொழிகள் சாம்பலின் மேடுகள் களிமண்ணின்
H2146 H4912 H0665 H1354

גַּבֵּיכֶֽם׃
உங்கள்-மேடுகள்
H1354

உங்கள் பெயரை நினைக்கச்செய்யும் அடையாளங்கள் சாம்பலுக்கு இணையானது; உங்கள் மேட்டிமைகள் சேற்றுக்குவியல்களுக்குச் சமானம்.

13 הַחֲרִישׁוּ֮ מִמֶּנִּי וַאֲדַבְּרָה־ אֲנִי וְיַעֲבֹר עָלַי
மவுனமாயிருங்கள் என்னிடமிருந்து நான்-பேசுவேன் நான் கடந்துபோகட்டும் என்-மேல்
H2013 H4480 H1696 H0589 H5674

מָֽה׃
என்ன
H4100

நீங்கள் மவுனமாயிருங்கள், நான் பேசுகிறேன், எனக்கு வருகிறது வரட்டும்.

14 עַל־ וּמָה אֶשָּׂא בְשָׁרַי בִּשְׁנַי נַפְשִׁי
-மேல் எதற்காக தூக்குவேன் என்-மாம்சத்தை என்-பற்களால் என்-ஆத்துமாவையும்
H5921 H4100 H5375 H1320 H8127 H5315

אָשִׂים בְּכַפָּי׃
வைப்பேன் என்-கைகளில்
H7760 H3709

நான் என் பற்களினால் என் சதையைப் பிடுங்கி, என் உயிரை என் கையிலே ஏன் வைக்கவேண்டும்?

15 הֵן֮ יִקְטְלֵנִי֒ [לֹא] (לוֹ) אַיָּחֵל אַךְ־ דְּרָכַי
இதோ என்னைக்-கொல்வார் இல்லை அவரை நம்புவேன் ஆனால் என்-வழிகளை
H2005 H6991 H3808 H3176 H0389 H1870

אוֹכִֽיחַ׃ פָּנָיו אֶל־
நிரூபிப்பேன் அவரின்-முன் -க்கு
H3198 H6440 H0413

அவர் என்னைக் கொன்றுபோட்டாலும், அவர்மேல் நம்பிக்கையாயிருப்பேன்; ஆனாலும் என் வழிகளை அவருக்கு முன்பாக நிரூபிப்பேன்.

16 חָנֵף לְפָנָיו לֹא כִּי־ לִישׁוּעָה לִי הוּא־ גַם־
மாயக்காரன் அவரின்-முன் இல்லை -என்று இரட்சிப்பாக எனக்கு அவரே இதுவும்
H2611 H6440 H3808 H3444 H1931 H1571

יָבֹֽוא׃
வரமாட்டான்
H0935

அவரே என் பாதுகாப்பு; மாயக்காரனோ அவர் முன்னிலையில் சேரமாட்டான்.

17 שִׁמְעוּ֮ שָׁמוֹעַ מִלָּתִי֒ וְאַחֲוָתִי֒ בְּאָזְנֵיכֶֽם׃
கேளுங்கள் கேட்டு என்-வார்த்தையை என்-அறிவிப்பையும் உங்கள்-காதுகளில்
H8085 H8085 H4405 H0262 H0241

என் வசனத்தையும், நான் சொல்லிக் காண்பிக்கிறதையும், உங்கள் காதுகளால் கவனமாகக் கேளுங்கள்.

18 הִנֵּה־ இதோ H2009 | נָא தயவுசெய்து H4994 | עָרַכְתִּי ஆயத்தப்படுத்தினேன் | מִשְׁפָּט நீதியை H4941 | יָדַעְתִּי அறிவேன் H3045 | כִּי־ -என்று | אֲנִי நான் H0589
אֶצְדָּק׃ நீதிமானாவேன் H6663

இதோ, என் நியாயங்களை வரிசையாக வைத்தேன்; என் நீதி விளங்கும் என்று அறிவேன்.

19 מִי־ யார் H4310 | הוּא அவர் H1931 | יָרִיב வாதிடுவார் H7378 | עִמָּדִי என்னோடு H5978 | כִּי־ -என்று | עַתָּה இப்போது H6258 | אַחֲרִישׁ மவுனமாயிருப்பேன் | וְאֶגְוָע׃ மரிப்பேன் H1478

என்னுடன் வழக்காடவேண்டுமென்று இருக்கிறவன் யார்? நான் மவுனமாயிருந்தால் இறந்துபோவேனே.

20 אַךְ־ ஆனால் H0389 | שְׁתַּיִם இரண்டு H8147 | אַל־ வேண்டாம் H0408 | תַּעַשׂ செய் | עִמָּדִי என்னோடு H5978 | אָז அப்போது | מִפָּנֶיךָ
לֹא இல்லை H3808 | אֶסָּתֵר׃ மறைப்பேன் H5641

உன்-முகத்திலிருந்து H6440

இரண்டு காரியங்களை மாத்திரம் எனக்குச் செய்யாதிருப்பீராக; அப்பொழுது உமது முகத்திற்கு முன்பாக ஒளித்துக்கொள்ளாதிருப்பேன்.

21 כַּפְּךָ உன்-கையை H3709 | מֵעָלַי என்-மேலிருந்து | הַרְחֵק தூரப்படுத்து H7368 | וְאֵמָתְךָ உன்-பயமும் H0367 | אַל־ வேண்டாம் H0408
תְּבַעֲתַנִּי׃ என்னை-பயமுறுத்தாதே H1204

உம்முடைய கையை என்னைவிட்டுத் தூரப்படுத்தும்; உம்முடைய பயங்கரம் என்னை பயமுறுத்தாதிருப்பதாக.

22 וְקָרָא கூப்பிடு H7121 | וְאָנֹכִי நான் H0595 | אֶעֱנֶה பதிலளிப்பேன் | אוֹ־ அல்லது | אֲדַבֵּר நான்-பேசுவேன் H1696 | וַהֲשִׁיבֵנִי׃ எனக்குத்-திரும்பப்-பதிலளி H7725

நீர் கூப்பிடும், நான் பதில் கொடுப்பேன்; அல்லது நான் பேசுவேன்; நீர் எனக்கு மறுமொழி சொல்லும்.

23 כַּמָּה எத்தனை H4100 | לִי எனக்கு | עֲוֹנוֹת அக்கிரமங்களும் H5771 | וְחַטֹּאוֹת பாவங்களும் | פִּשְׁעִי என்-துரோகமும் H6588 | וְחַטָּאתִי என்-பாவமும்
הוֹדִיעֵנִי׃ எனக்குத்-தெரிவி H3045

என் அக்கிரமங்களும் பாவங்களும் எத்தனை? என் மீறுதலையும் என் பாவத்தையும் எனக்கு உணர்த்தும்.

24 לָמָּה־ ஏன் H4100 | פָּנֶיךָ உன்-முகத்தை H6440 | תַסְתִּיר மறைக்கிறாய் H5641 | וְתַחְשְׁבֵנִי என்னைக்-கருதுகிறாய் H2803 | לְאוֹיֵב பகைவனாய் H0341 | לָךְ׃ உனக்கு

நீர் உமது முகத்தை மறைத்து, என்னை உமக்குப் பகைவனாக நினைப்பானேன்?

25	הֶעָלֶה	נִדָּף	תַּעֲרֹץ	וְאֶת־	קַשׁ	יָבֵשׁ	תִּרְדֹּף׃
	இலையை	அடிக்கப்பட்ட	பயமுறுத்துவாயா	-உம்	காய்ந்த	வைக்கோலை	துரத்துவாயா
	H5929	H5086	H6206	H0853	H7179	H3002	H7291

காற்றடித்த சருகை நொறுக்குவீரோ? காய்ந்துபோன துரும்பைப் பின்தொடருவீரோ?

26	כִּי־	תִכְתֹּב	עָלַי	מְרֹרוֹת	וְתוֹרִישֵׁנִי
	-என்று	எழுதுகிறாய்	எனக்கு-எதிராக	கசப்பானவற்றை	எனக்குச்-சுதந்திரமாக்கிறாய்
		H3789		H4846	H3423

עֲוֹנוֹת	נְעוּרָי׃
அக்கிரமங்களை	என்-இளமையின்
H5771	

மகா கசப்பான முடிவுகளை என்பேரில் எழுதுகிறீர்; என் சிறுவயதின் அக்கிரமங்களை எனக்குப் பலிக்கச்செய்கிறீர்.

27	וְתָשֶׂם	בַּסַּד	רַגְלַי	וְתִשְׁמֹר	כָּל־	אָרְחוֹתָי
	வைக்கிறாய்	தூக்கில்	என்-கால்களை	காவல்-காக்கிறாய்	எல்லா	என்-பாதைகளை
		H5465	H7272	H8104	H3605	H0734

תְּתְחַקֶּה׃	רַגְלַי	שָׁרְשֵׁי	עַל־
குறியிடுகிறாய்	என்-கால்களின்	வேர்களின்	-மேல்
H2707	H7272	H8328	

என் கால்களைத் தொழுவத்தில் கட்டிப்போட்டு, என் வழிகளையெல்லாம் காவல்செய்கிறீர்; என் கால் தடங்களில் அடையாளத்தைப் போடுகிறீர்.

28	וְהוּא	כְּרָקָב	יִבְלֶה	כְּבֶגֶד	אֹכְלוֹ	עָשׁ׃
	அவன்	அழுகலைப்போல்	தேய்ந்துபோகும்	ஆடையைப்போல்	அதை-தின்றது	புழு
	H1931	H7538	H1086		H0398	

இப்படிப்பட்டவன் அழுகிப்போகிற பொருளைப் போலவும், பூச்சி அரித்த ஆடையைப் போலவும் அழிந்து போவான்.

Chapter 14

1	אָדָם	יְלוּד	אִשָּׁה	קְצַר	יָמִים	וּשְׂבַע־	רֹגֶז׃
	மனிதன்	பிறந்த	ச்த்ரீயிடமிருந்து	குறுகிய	நாட்களின்	நிறைந்த	கலக்கத்தின்
	H0120	H3205	H0802	H7116	H3117	H7649	H7267

“பெண்ணிடத்தில் பிறந்த மனிதன் வாழ்நாள் குறுகினவனும் வருத்தம் நிறைந்தவனுமாயிருக்கிறான்.

2	כְּצִיץ	יֵצֵא	וַיִּמָּל	וַיִּבְרַח	כַּצֵּל	וְלֹא
	பூவைப்போல்	மலர்கிறான்	வாடுகிறான்	ஓடுகிறான்	நிழலைப்போல்	இல்லை
		H3318		H1272	H6738	H3808

יַעֲמֹד׃
நிலைப்பான்
H5975

அவன் பூவைப்போலப் பூத்துமறைந்து போகிறான்; நிழலைப்போல நிலைநிற்காமல் ஓடிப்போகிறான்.

3	אַף־	עַל־	זֶה	פָּקַחְתָּ	עֵינֶךָ	וְאֹתִי	תָּבִיא
	மேலும்	-மேல்	இவன்	திறந்தாய்	உன்-கண்களை	என்னையும்	கொண்டுவருகிறாய்
	H0637		H2088	H6491		H0853	H0935

עִמָּךְ׃	בְּמִשְׁפָּט	
உன்னோடு	ந்யாயத்தில்	
	H4941	

ஆகிலும் இப்படிப்பட்டவன்மேல் நீர் உம்முடைய கண்களைத் திறந்துவைத்து, உம்முடைய நியாயத்திற்கு என்னைக் கொண்டுபோவீரோ?

4	מִי־	יִתֵּן	טָהוֹר	מִטָּמֵא	לֹא	אֶחָד׃
	யார்	கொடுப்பார்	சுத்தமானதை	அசுத்தத்திலிருந்து	இல்லை	ஒருவனும்
	H4310	H5414	H2889	H2931	H3808	H0259

அசுத்தமானதிலிருந்து சுத்தமானதைப் பிறக்கவைப்பவன் உண்டோ? ஒருவனுமில்லை.

5	אִם	חֲרוּצִים	יָמָיו	מִסְפַּר־	חֳדָשָׁיו
	அல்லது	நிர்ணயிக்கப்பட்டவை	அவன்-நாட்கள்	எண்ணிக்கை	அவன்-மாதங்களின்
		H2782	H3117	H4557	H2320

יַעֲבֹר׃	וְלֹא	עָשִׂיתָ	)חֻקָּיו(	חקו	אִתָּךְ
கடப்பான்	இல்லை	செய்தாய்	அவன்-எல்லைகளை	அவன்-எல்லைகளை	உன்னோடு
	H3808		H2706	H2706	H0854

அவனுடைய நாட்கள் இவ்வளவுதான் என்று குறிக்கப்பட்டிருப்பதால், அவனுடைய மாதங்களின் எண்ணிக்கை உம்மிடத்தில் இருக்கிறது; அவன் கடந்துபோகமுடியாத எல்லையை அவனுக்கு ஏற்படுத்தினீர்.

6	שְׁעֵה	מֵעָלָיו	וְיֶחְדָּל	עַד־	יִרְצֶה	כְּשָׂכִיר
	திரும்பு	அவனிடமிருந்து	நிறுத்தட்டும்	-வரை	மகிழ்வான்	கூலியைப்போல்
	H8159		H2308	H5704	H7521	H7916

יוֹמוֹ׃
அவன்-நாளை
H3117

அவன் ஒரு கூலிக்காரனைப்போல தன் நாளின் வேலை முடிந்தது என்று நிம்மதியடையும்வரை அவன் ஓய்ந்திருக்க உமது பார்வையை அவனைவிட்டு விலக்கும்.

7	כִּי	יֵשׁ	לָעֵץ	תִּקְוָה	אִם־	יְכֹרַת	וְעוֹד
	-என்று	உண்டு	மரத்துக்கு	நம்பிக்கை	அது	வெட்டப்பட்டாலும்	மீண்டும்
	H3426		H6086			H3772	H5750

וְיָנַקְתּוֹ	לֹא	תֶחְדָּל׃
அதன்-தளிரும்	இல்லை	நிறுத்தும்
H3127	H3808	H2308

ஒரு மரத்தைக்குறித்தாவது நம்பிக்கையுண்டு; அது வெட்டிப்போடப்பட்டாலும் திரும்பத் தழைக்கும், அதின் இளங்கிளைகள் துளிர்க்கும்;

8	אִם־	יַזְקִין	בָּאָרֶץ	שָׁרְשׁוֹ	וּבֶעָפָר	יָמוּת	גִּזְעוֹ׃
	அது	மூப்பானாலும்	பூமியில்	அதன்-வேர்	புழுதியிலும்	மரிக்கும்	அதன்-அடிமரம்
		H2204	H0776	H8328	H6083	H4191	H1503

அதின் வேர் தரையிலே பழையதாகி, அதின் அடிக்கட்டை மண்ணிலே செத்தாலும்,

9	מֵרֵיחַ	מַיִם	יַפְרִחַ	וְעָשָׂה	קְצִיר	כְּמוֹ־	נָטַע׃
	தண்ணீரின்-மணத்தால்	தண்ணீர்	பூக்கும்	உண்டாக்கும்	அறுவடையை	போல்	நட்டது
	H7381	H4325				H3644	H5194

தண்ணீரின் வாசனையினால் அது துளிர்த்து, இளமரம்போலக் கிளைவிடும்.

10 וְגֶבֶר וְיָמוּת וַיֶּחֱלָשׁ וַיִּגְוַע אָדָם וְאַיּוֹ׃
ஆனால்-மனிதன் மரிக்கிறான் பலவீனமாகிறான் மரிக்கிறான் மனிதன் எங்கே
H1397 H4191 H2522 H1478 H0120 H0346

மனிதனோவென்றால் இறந்தபின் ஒழிந்துபோகிறான், மனிதன் இறந்துபோனபின் அவன் எங்கே?

11 אֶזְלוּ־מַיִם מִנִּי־יָם וְנָהָר יֶחֱרַב וְיָבֵשׁ׃
ஒடுங்கும் தண்ணீர் -இலிருந்து கடல் ஆறும் வறண்டுபோகும் காய்ந்துபோகும்
H0235 H4325 H3220 H5104 H2717 H3001

தண்ணீர் ஏரியிலிருந்து வடிந்து, வெள்ளம் வற்றிக் காய்ந்துபோகிறதுபோல,

12 וְאִישׁ שָׁכַב וְלֹא־יָקוּם עַד־בְּלִתִּי שָׁמַיִם
மனிதனும் படுத்துக்கொள்கிறான் இல்லை எழும்பான் -வரை இல்லாத வானங்கள்
H0376 H7901 H3808 H6965 H5704 H1115 H8064

מִשְׁנָתָם׃ יֵעֹרוּ וְלֹא־יָקִיצוּ לֹא
அவர்கள்-தூக்கத்திலிருந்து எழுப்பார்கள் இல்லை விழிப்பார்கள் இல்லை
H8142 H5782 H3808 H6974 H3808

மனிதன் படுத்துக்கிடக்கிறான், வானங்கள் ஒழிந்துபோகும்வரை எழுந்திருக்கிறதும் இல்லை, தூக்கம் தெளிந்து விழிக்கிறதும் இல்லை.

13 עַד־ תַּסְתִּירֵנִי שְׁאוֹל בְּ תִּצְפְּנֵנִי וְיִתֵּן מִי
-வரை என்னை-ஒளிப்பாய் பாதாளத்தில் என்னை-மறைப்பாய் கொடுப்பார் யார்
H5704 H5641 H7585 H6845 H5414 H4310

וְתִזְכְּרֵנִי׃ לִי חָק אַפֶּךָ שׁוּב תָּשִׁית לִי
என்னை-நினைவுகூருவாய் எனக்கு எல்லையை உன்-கோபம் திரும்பும் நியமிப்பாய் எனக்கு
H2142 H2706 H7725 H0639 H7896 H0

நீர் என்னைப் பாதாளத்தில் ஒளித்து, உமது கோபம் தணியும்வரை என்னை மறைத்து, என்னைத் திரும்ப நினைப்பதற்கு எனக்கு ஒரு காலத்தைக் குறித்தால் நலமாயிருக்கும்.

14 אִם־ יָמוּת גֶּבֶר הֲיִחְיֶה כָּל־ יְמֵי צְבָאָי
அல்லது மரிக்கிறான் மனிதன் உயிர்ப்பானா எல்லா நாட்களின் என்-போரின்
H0518 H4191 H1397 H2421 H3605 H3117 H6635

אֲיַחֵל עַד־ תָּבוֹא חֲלִיפָתִי׃
காத்திருப்பேன் -வரை வரும் என்-மாற்றம்
H3176 H5704 H0935 H2487

மனிதன் இறந்தபின் பிழைப்பானோ? எனக்கு மாறுதல் எப்போது வருமென்று எனக்குக் குறிக்கப்பட்ட போராட்டத்தின் நாளெல்லாம் நான் காத்திருக்கிறேன்.

15 תִּקְרָא וְאָנֹכִי אֶעֱנֶךָּ לְמַעֲשֵׂה יָדֶיךָ תִּכְסֹף׃
கூப்பிடுவாய் நான் பதிலளிப்பேன் உன்-கைகளின்-கிரியையை உன்-கைகளின்
H7121 H0595 H6030 H4639 H3027 H3700

என்னைக் கூப்பிடும், அப்பொழுது நான் உமக்கு பதில் சொல்லுவேன்; உமது கைகளின் செயல்களின்மேல் விருப்பம் வைப்பீராக.

16 כִּי־ עָתָּה | צְעָדַי | תִּסְפּוֹר | לֹא־ | תִשְׁמֹר | עַל־
-என்று இப்போது | என்-அடிகளை | எண்ணுகிறாய் | இல்லை | காவல்-காப்பாய் | -மேல்
H3588 H6258 | H6806 | H5608 | H3808 | H8104 | H5921

חַטָּאתִי׃
என்-பாவத்தை

இப்பொழுது என் நடைகளை எண்ணுகிறீர்; என் பாவத்தின்மேலல்லவோ கவனமாயிருக்கிறீர்.

17 עֲוֹנִי׃ | עַל־ | תִּטְפֹּל | פִּשְׁעִי | בִּצְרוֹר | חָתוּם
என்-அக்கிரமத்தை | -மேல் | பூசினாய் | என்-துரோகம் | பையில் | முத்திரையிடப்பட்டது
H5771 | H5921 | H2950 | H6588 | H6872 | H2856

என் மீறுதல் ஒரே கட்டாகக் கட்டப்பட்டு முத்திரைபோடப்பட்டிருக்கிறது, என் அக்கிரமத்தை ஒன்று சேர்த்தீர்.

18 וְאוּלָם | הַר־ | נוֹפֵל | יִבּוֹל | וְצוּר | יֵעְתֶק
ஆனால் | மலை | விழுகிறது | அழியும் | பாறையும் | நகரும்
H0199 | H2022 | H5307 | H3habal | H6697 | H6275

מִמְּקֹמוֹ׃
அதன்-இடத்திலிருந்து
H4725

மலைகளெல்லாம் விழுந்து கரைந்துபோகும்; கன்மலை தன் இடத்தைவிட்டுப் பெயர்ந்துபோகும்.

19 אֲבָנִים | שָׁחֲקוּ | מַיִם | תְּשְׁטֹף־ | סְפִיחֶיהָ | עֲפַר־ | אֶרֶץ
கற்களை | தேய்க்கும் | தண்ணீர் | அலைப்பது | அதன்-முளைகளை | புழுதியின் | பூமியின்
H0068 | H7833 | H4325 | H7857 | | H6083 | H0776

וְתִקְוַת | אֱנוֹשׁ | הֶאֱבַדְתָּ׃
நம்பிக்கையையும் | மனிதனின் | அழித்தாய்
| H0582 | H0006

தண்ணீர் கற்களைக் குடையும்; பெருவெள்ளம் பூமியின் தூளில் முளைத்ததை மூடும்; அப்படியே மனிதன் கொண்டிருக்கும் நம்பிக்கையை அழிக்கிறீர்.

20 תְּתַקְּפֵהוּ | לָנֶצַח | וַיַּהֲלֹךְ | מְשַׁנֶּה | פָּנָיו
மேற்கொள்கிறாய் | என்றென்றும் | அவன்-போகிறான் | மாற்றுகிறாய் | அவன்-முகத்தை
H8630 | H5331 | H1980 | | H6440

וַתְּשַׁלְּחֵהוּ׃
அவனை-அனுப்புகிறாய்
H7971

நீர் என்றைக்கும் அவனைப் பலமாக நெருக்குகிறதினால் அவன் போய்விடுகிறான்; அவனுடைய முகரூபத்தை மாற்றி அவனை அனுப்பிவிடுகிறீர்.

21 יִכָּבְדוּ | בָנָיו | וְלֹא | יֵדָע | וְיִצְעֲרוּ | וְלֹא־
மகிமைப்படுவார்கள் | அவன்-மகன்கள் | இல்லை | அறிவான் | தாழ்த்தப்படுவார்கள் | இல்லை
H3513 | | H3808 | H3045 | H6819 | H3808

לָמוֹ׃ | יָבִין
அவர்களை | புரிந்துகொள்வான்
| H0995

அவனுடைய பிள்ளைகள் கனமடைந்தாலும் அவன் உணரமாட்டான்; அவர்கள் சிறுமைப்பட்டாலும் அவர்களைக் கவனிக்கமாட்டான்.

22 אַךְ־ | בְּשָׂרוֹ | עָלָיו | יִכְאָב | וְנַפְשׁוֹ | עָלָיו
ஆனால் | அவன்-மாம்சம் | அவன்-மேல் | வலிக்கும் | அவன்-ஆத்துமாவும் | அவன்-மேல்
H0389 | H1320 | | H3510 | H5315 |

תֶּאֱבָל׃ | פ
துக்கப்படும் | —
H0056 |

அவனுடைய உடல் அவனிலிருக்கும்வரை அதற்கு வியாதியிருக்கும்; அவனுடைய ஆத்துமா அவனுக்குள்ளிருக்கும்வரை அதற்குத் துக்கமுண்டு” என்றான்.

Chapter 15

1 וַיַּעַן אֱלִיפַז הַתֵּימָנִי וַיֹּאמַר׃
பதிலளித்தான் எலிபாச் தேமானியன் சொன்னான்
H0559 H8489 H0464

அப்பொழுது தேமானியனாகிய எலிப்பாஸ் மறுமொழியாக:

2 הֲחָכָם רוּחַ דַּעַת־יַעֲנֶה וְיִמַּלֵּא קָדִים בְּטְנוֹ׃
ஞானியா காற்றின் அறிவு பதிலளிப்பானா நிரப்புவானா கிழக்குக்காற்றை தன்-வயிற்றை
H2450 H7307 H1847 H4390 H6921 H0990

ஞானவான் காற்றைப்போன்ற நியாயங்களைச் சொல்லி, தன் வயிற்றைக் கொண்டல்காற்றினால் நிரப்பி,

3 הוֹכֵחַ בְּדָבָר לֹא וְלֹא־יוֹעִיל בַּמִּלִּים וְאִמְרֵי לֹא יִסְכֹּן בָּם׃
வாதிடுதல் வார்த்தையால் இல்லை இல்லை பயன்படும் வார்த்தைகளால் இல்லை பயன்படும் அவற்றால்
H3198 H1697 H3808 H3808 H5532 H4405 H3808 H3276 H0996

பயனில்லாத வார்த்தைகளாலும், உபயோகமில்லாத வசனங்களாலும் தர்க்கம் செய்யலாமோ?

4 אַף־אַתָּה תָּפֵר יִרְאָה וְתִגְרַע שִׂיחָה לִפְנֵי־אֵל׃
மேலும் நீயே அழிக்கிறாய் பயபக்தியை குறைக்கிறாய் தியானத்தை தேவனின்-முன்
H0637 H0859 H6440 H3374 H1639 H7881 H0410

நீர் பயபக்தியை வீணென்று சொல்லி, தேவனுக்கு முன்பாக ஜெபத்தியானத்தைக் குறைத்துக்கொண்டீர்.

5 כִּי יְאַלֵּף עֲוֹנְךָ פִּיךָ וַתִּבְחַר לְשׁוֹן עָרוּמִים׃
-என்று கற்பிக்கிறது உன்-அக்கிரமம் உன்-வாய் தேர்ந்தெடுக்கிறாய் நாவை தந்திரமானவர்களின்
H3588 H0502 H5771 H6310 H0977 H3956 H6175

உம்முடைய வாய் உம்முடைய அக்கிரமத்தைச் சொல்லிக்காட்டுகிறது; நீர் தந்திரமுள்ளவர்களின் சொல்லைத் தெரிந்துகொண்டீர்.

6 יַרְשִׁיעֲךָ פִּיךָ וְלֹא־אָנִי וְשִׂפְתֹתֶיךָ יַעֲנוּ־בָךְ׃
உன்னைக்-குற்றவாளியாக்கும் உன்-வாய் இல்லை நான் உன்-உதடுகளும் சாட்சியளிக்கும் உன்னை-எதிராக
H7561 H6310 H3808 H0589 H8193 H6030 H0000

நான் அல்ல, உம்முடைய வாயே உம்மைக் குற்றவாளி என்று முடிவு செய்கிறது; உம்முடைய உதடுகளே உமக்கு விரோதமாகச் சாட்சியிடுகிறது.

חוֹלָלְתָּ׃	גְּבָעוֹת	וְלִפְנֵי	תִּוּלַּד	אָדָם	הֲרִאישׁוֹן	7
உருவாக்கப்பட்டாயா	மலைகளுக்கு	முன்னே	பிறந்தாயா	மனிதனாக	முதலாவதாக	
	H1389	H6440	H3205	H0120	H7223	

மனிதரில் முந்திப் பிறந்தவர் நீர் தானோ? மலைகளுக்குமுன்னே உருவாக்கப்பட்டீரோ?

חָכְמָה׃	אֵלֶיךָ	וְתִגְרַע	תִּשְׁמַע	אֱלוֹהַּ	בְּסוֹד	8
ஞானத்தை	உனக்கு	குறைக்கிறாயா	கேட்டாயா	தேவனின்	தேவனின்-இரகசியத்தில்	
H2451	H0413	H1639	H8085	H0433	H5475	

நீர் தேவனுடைய இரகசிய ஆலோசனையைக் கேட்டு, ஞானத்தை உம்மிடமாகச் சேர்த்துக்கொண்டீரோ?

וְלֹא־	תָּבִין	נֵדָע	וְלֹא	יָדַעְתָּ	מַה־	9
நம்மோடு-இல்லை	புரிந்துகொள்வாயா	அறிவோம்	நாங்கள்-இல்லை	நீ-அறிவாய்	என்ன	
H3808	H0995	H3045	H3808	H3045	H4100	

הִוא׃	עִמָּנוּ
அது	நம்மோடு
H1931	

நாங்கள் அறியாத எந்தக் காரியத்தை நீர் அறிந்திருக்கிறீர்? எங்களுக்கு விளங்காத எந்தக் காரியமாவது உமக்கு விளங்கியிருக்கிறதோ?

כַּבִּיר	בָּנוּ	יְשִׁישׁ	גַּם־	שֵׂב	גַּם־	10
மூத்தவர்	நம்மிடத்தில்	மூத்தவனும்	மூத்தவனும்	நரைமுடித்தவனும்	மூத்தவனும்	
H3524		H3453	H1571	H7867	H1571	

יָמִים׃	מֵאָבִיךָ
நாட்களில்	உன்-தந்தையைவிட
H3117	H0001

உம்முடைய தகப்பனைவிட அதிக வயதுள்ள நரைத்தோரும் மிகுந்த வயதானோரும் எங்களுக்குள் இருக்கிறார்களே.

עִמָּךְ׃	לְאַט	וְדָבָר	אֵל	תַּנְחֻמוֹת	מִמְּךָ	הַמְעַט	11
உன்னோடு	மெதுவாக	வார்த்தையும்	தேவனின்	ஆறுதல்கள்	உனக்கு	சிறிதா	
		H1697	H0410	H8575		H4592	

தேவன் அருளிய ஆறுதல்களும், உம்முடன் சொல்லப்படுகிற மென்மையான பேச்சும் உமக்கு இழிவான காரியமாயிருக்கிறதோ?

יִרְזְמוּן	וּמַה־	לִבֶּךָ	יִקָּחֲךָ	מַה־	12
சிமிட்டுக்காட்டுகின்றன	என்ன	உன்-இருதயம்	உன்னைக்-கொண்டுபோகிறது	என்ன	
H7335	H4100		H3947	H4100	

עֵינֶיךָ׃
உன்-கண்கள்

உம்முடைய இருதயம் உம்மை எங்கே கொண்டுபோகிறது? உம்முடைய கண்கள் கோபத்துடன் பார்க்கிறது என்ன?

וְהוֹצֵאתָ	רוּחֶךָ	אֵל	אֶל־	תָּשִׁיב	כִּי־	13
வெளிக்கொணர்ந்தாய்	உன்-ஆவியை	தேவனிடம்	-க்கு	திருப்புகிறாய்	-என்று	
H3318	H7307	H0410	H0413	H7725		

מִלִּין׃	מִפִּיךָ
வார்த்தைகளை	உன்-வாயிலிருந்து
H4405	H6310

தேவனுக்கு விரோதமாக உம்முடைய ஆவியை எழுப்பி உம்முடைய வாயிலிருந்து வசனங்களைப் புறப்படச்செய்கிறீர்.

יִלּוֹד	יִצְדַּק׃	וְכִי־	יִזְכֶּה	כִּי־	אֱנוֹשׁ	מָה־	14
பிறந்த	நீதிமானாவான்	-என்றும்	சுத்தமானவன்	-என்று	மனிதன்	என்ன	
H3205	H6663		H2135		H0582	H4100	

אִשָּׁה׃
ச்த்ரீயிடமிருந்து
H0802

மனிதனானவன் பரிசுத்தமாயிருக்கிறதற்கும், பெண்ணிடத்தில் பிறந்தவன் நீதிமானாயிருக்கிறதற்கும், அவன் எம்மாத்திரம்?

יַאֲמִין	לֹא	)בְּקְדֹשָׁיו(	]בקדשן[	הֵן	15
நம்புகிறார்	இல்லை	அவரின்-பரிசுத்தர்களில்	அவரின்-பரிசுத்தர்களில்	இதோ	
H0539	H3808	H6918	H6918	H2005	

בְּעֵינָיו׃	זַכּוּ	לֹא־	וְשָׁמַיִם	
அவர்-கண்களில்	சுத்தமாயிருக்கும்	இல்லை	வானங்களும்	
	H2141	H3808	H8064	

இதோ, தம்முடைய பரிசுத்தவான்களையும் அவர் நம்புகிறதில்லை; வானங்களும் அவர் பார்வைக்குச் சுத்தமானவைகள் அல்ல.

שֹׁתֶה	אִישׁ־	וְנֶאְלָח	נִתְעָב	כִּי־	אַף	16
குடிக்கிறவன்	மனிதன்	அழுக்கடையான	அருவருப்பான	-என்று	மேலும்	
H8354	H0376	H0444	H8581		H0637	

עַוְלָה׃	כַּמָּיִם	
அநீதியை	தண்ணீரைப்போல்	
	H4325	

அநியாயத்தைத் தண்ணீரைப்போலக் குடிக்கிற மனிதன் எத்தனை அதிகமாக அருவருப்பும் அசுத்தமுமாயிருக்கிறான்?

וַאֲסַפְּרָה׃	חָזִיתִי	וְזֶה־	לִי	שְׁמַע־	אֲחַוְךָ	17
சொல்வேன்	கண்டேன்	இதையும்	எனக்கு	கேள்	காட்டுவேன்	
	H2372	H2088		H8085	H2331	

உமக்குக் காரியத்தைத் தெரியவைப்பேன் என்னைக் கேளும்; நான் கண்டதை உமக்கு விவரித்துச் சொல்லுவேன்.

כָּחֲדוּ	וְלֹא	יַגִּידוּ	חֲכָמִים	אֲשֶׁר־	18
மறைத்தார்கள்	இல்லை	அறிவிக்கிறார்களோ	ஞானிகள்	யாரை	
H3582	H3808	H5046	H2450		

מֵאֲבוֹתָם׃
அவர்கள்-பிதாக்களிடமிருந்து
H0001

ஞானிகள் தங்கள் பிதாக்கள் சொல்லக் கேட்டு மறைக்காமல் அறிவித்ததையே நான் சொல்லுவேன்.

עָבַר	וְלֹא־	הָאָרֶץ	נִתְּנָה	לְבַדָּם	לָהֶם	19
கடந்தான்	இல்லை	பூமி	கொடுக்கப்பட்டது	அவர்களுக்கு-மட்டும்	அவர்களுக்கு	
	H3808	H0776	H5414	H0905		

בְּתוֹכָם׃	זָר
அவர்கள்-மத்தியில்	அந்நியன்
H8432	

அவர்களுக்குமாத்திரம் பூமி அளிக்கப்பட்டது; அந்நியர் அவர்கள் நடுவே கடந்துபோக இடமில்லை.

וּמִסְפָּר	מִתְחוֹלֵל	הוּא	רָשָׁע	יְמֵי	כָּל־	20
எண்ணிக்கையும்	வேதனைப்படுகிறான்	அவன்	துன்மார்க்கனின்	நாட்களின்	எல்லா	
H4557		H1931	H7563	H3117	H3605	

לְעָרִיץ׃	נִצְפְּנוּ	שָׁנִים
ஒடுக்குபவனுக்கு	மறைக்கப்பட்டது	ஆண்டுகளின்
H6184	H6845	H8141

துன்மார்க்கன் உயிரோடிருக்கிற நாளெல்லாம் துன்பத்தால் வாதிக்கப்படுகிறான்; பலவந்தம் செய்கிறவனுக்கு அவனுடைய வருடங்களின் எண்ணிக்கை மறைக்கப்பட்டிருக்கிறது.

שׁוֹדֵד	בַּשְּׁלוֹם	בְּאָזְנָיו	פְּחָדִים	קוֹל־	21
கொள்ளையடிப்பவன்	சமாதானத்தில்	அவன்-காதுகளில்	பயங்களின்	ஒலி	
H7703	H7965	H0241	H6343		

יְבוֹאֶנּוּ׃
அவன்-மேல்-வருவான்
H0935

பயங்கரமான சத்தம் அவனுடைய காதுகளில் தொனிக்கிறது; அவன் சமாதானமாயிருக்கும்போது பாழாக்குகிறவன் அவன்மேல் வருவான்.

]וצפו[	חֲשֹׁךְ	מִנִּי־	שׁוּב	יַאֲמִין	לֹא־	22
நியமிக்கப்பட்டவன்	இரு◌ிசிட்டது	இருளிலிருந்து	திரும்புவதை	நம்புகிறான்	இல்லை	
H6822	H2822		H7725	H0539	H3808	

חָרֶב׃	אֵלֵי־	הוּא	)וְצָפִוי(
வாள்	-க்கு	அவன்	நியமிக்கப்பட்டவன்
H2719	H0413	H1931	H6822

இருளிலிருந்து திரும்பிவர அவனுக்கு நம்பிக்கையில்லாமல், ஒளிந்திருக்கிறவர்களின் பட்டயத்திற்கு அவன் பயப்படுகிறான்.

נָכוֹן	כִּי־	וְיֹדֵעַ	אַיֵּה	לַלֶּחֶם	הוּא	נֹדֵד	23
ஆயத்தமானது	-என்று	அறிவான்	எங்கே	அப்பத்துக்காக	அவன்	அலைகிறான்	
		H3045	H0346	H3899	H1931	H5074	

חֹשֶׁךְ׃	יוֹם־	בְּיָדוֹ
இருளின்	நாள்	அவன்-கையில்
H2822	H3117	H3027

அப்பம் எங்கே கிடைக்கும் என்று அவன் அலைந்து திரிகிறான்; இருளானநாள் தனக்குச் சமீபித்திருக்கிறதை அறிவான்.

עָתִיד	וּכְמֶלֶךְ	תִּתְקְפֵּהוּ	וּמְצוּקָה	צַר	יְבַעֲתֻהוּ	24
ஆயத்தமான	அரசனைப்போல்	மேற்கொள்கிறது	நெருக்கடியும்	வருத்தமும்	பயமுறுத்தும்	
H6264	H4428	H8630	H4691		H1204	

לַכִּידוֹר׃
போருக்கு
H3593

இக்கட்டும் நெருக்கமும் அவனைக் கலங்கச்செய்து, போர்வீரனான ராஜாவைப்போல அவனை மேற்கொள்ளும்.

25 כִּי־ נָטָה אֶל־ אֵל וְאֶל־ שַׁדַּי יִתְנַבָּר׃
-என்று நீட்டினான் -க்கு தேவனிடம் தன்-கையை -க்கும் சர்வவல்லவரிடம் பலப்படுகிறான்
H5186 H0413 H0410 H3027 H0413 H7706 H1396

அவன் தேவனுக்கு விரோதமாகக் கைநீட்டி, சர்வவல்லவருக்கு விரோதமாகப் பராக்கிரமம் பாராட்டுகிறான்.

26 יָרוּץ אֵלָיו בְּצַוָּאר בַּעֲבִי גַּבֵּי מָגִנָּיו׃
ஓடுகிறான் அவரிடம் கழுத்தில் தடிப்பில் மேடுகளின் தன்-கேடயங்களின்
H7323 H0413 H5672 H1354 H4043

கடினக்கழுத்துடனும், பருத்த குமிழுள்ள தன் கேடயங்களுடனும் அவருக்கு எதிராக ஓடுகிறான்.

27 כִּי־ כָסָה פָנָיו בְּחֶלְבּוֹ וַיַּעַשׂ פִּימָה עֲלֵי־ כֶסֶל׃
-என்று மூடினான் தன்-முகத்தை தன்-கொழுப்பால் செய்தான் தடிப்பை -மேல்
H3680 H6440 H2459 H6213 H6371 H3689

அவனுடைய முகத்தைக் கொழுப்பு மூடியிருக்கிறது; அடிவயிறு தொந்திவிட்டிருக்கிறது.

28 וַיִּשְׁכֹּן עָרִים נִכְחָדוֹת בָּתִּים לֹא־ יֵשְׁבוּ אֲשֶׁר הִתְעַתְּדוּ לְגַלִּים׃
குடியிருந்தான் நகரங்களில் அழிக்கப்பட்ட வீடுகளில் இல்லை குடியிருப்பார்கள் யாவை ஆயத்தமாக்கப்பட்டது பாழடைக்கக்கு
H7931 H5892 H3582 H1004 H3808 H3427 H0834 H6257 H1530

ஆனாலும் பாழான பட்டணங்களிலும், குடிபோன கற்குவியலான வீடுகளிலும் குடியிருப்பான்.

29 לֹא־ יֵעָשֵׁר וְלֹא־ יָקוּם חֵילוֹ וְלֹא־ יֵט לָאָרֶץ מִנְלָם׃
இல்லை செழிப்பான் இல்லை நிலைப்பான் அவன்-செல்வம் இல்லை சாய்க்கும் பூமியின்-மேல் அவர்கள்-பயிர்
H3808 H6238 H3808 H6965 H2428 H3808 H5186 H0776 H4512

அவன் செல்வந்தனாவதுமில்லை, அவனுடைய செல்வம் நிலைப்பதுமில்லை; அப்படிப்பட்டவர்களின் செல்வம் பூமியில் நீடித்திருப்பதில்லை.

30 לֹא־ יָסוּר מִנִּי־ חֹשֶׁךְ יוֹנַקְתּוֹ תְיַבֵּשׁ וְיָסוּר בְּרוּחַ פִּיו׃
இல்லை விலகுவான் இருள்சிட்டது இருளிலிருந்து அவன்-தளிரை காய்ந்துபோகும் ஜுவாலை காற்றால் விலகுவான் அவரின்-வாயின்
H3808 H5493 H2822 H4480 H3127 H3001 H7957 H7307 H5493 H6310

இருளுக்கு அவன் தப்புவதில்லை; நெருப்புத்தணல் அவனுடைய கிளையைக் காய்ந்துபோகச் செய்யும்; அவருடைய வாயின் சுவாசத்தால் அற்றுப்போவான்;

31	אַל־	יַאֲמֵן	]בשו[	)בְּשָׁוְא(	נִתְעֶה	כִּי־
	வேண்டாம்	நம்பட்டான்	அவனின்-வீணில்	அவனின்-வீணில்	வழிதவறுவான்	-என்று
	H0408	H0539	H7723	H7723	H8582	

תְּמוּרָתוֹ׃	תִּהְיֶה	שָׁוְא
அவன்-பதில்	ஆகும்	வீண்
H8545	H1961	H7723

வழிதப்பினவன் மாயையை நம்பக்கூடாது; நம்பினால் மாயையே அவனுடைய பலனாயிருக்கும்.

32	בְּלֹא־	יוֹמוֹ	תִּמָּלֵא	וְכִפָּתוֹ	לֹא	רַעֲנָנָה׃
	இல்லாத	அவன்-நாளில்	நிறைவேறும்	அவன்-கிளையும்	இல்லை	பசுமையானது
	H3808	H3117	H4390	H3712	H3808	

அது அவனுடைய நாள் வருமுன்னே அவனுக்குப் பூரணமாகப் பலிக்கும்; அவனுடைய செடிகள் பச்சையாக இருப்பதில்லை.

33	יַחְמֹס	כַּגֶּפֶן	בִּסְרוֹ	וְיַשֵּׁלֹ֥ךְ	כַּזַּיִת
	உதிர்க்கும்	திராட்சையைப்போல்	அவன்-காய்கனியை	உதிர்க்கும்	ஒலிவைப்போல்
	H2554	H1612	H1154	H7993	H2132

נִצָּתוֹ׃
அவன்-பூவை
H5328

பிஞ்சுகள் உதிர்ந்துபோகிற திராட்சைச்செடியைப்போலவும், பூக்கள் உதிர்ந்து போகிற ஒலிவமரத்தைப் போலவும் அவன் இருப்பான்.

34	כִּי־	עֲדַת	חָנֵף	גַּלְמוּד	וְאֵשׁ	אָכְלָה	אָהֳלֵי־
	-என்று	சபை	மாயக்காரனின்	மலடியானது	நெருப்பும்	விழுங்கும்	கூடாரங்களை
	H5712	H2611	H1565	H0784	H0398	H0205	

שֹׁחַד׃
இலஞ்சத்தின்
H7810

மாயக்காரரின் கூட்டம் வெறுமையாகப்போகும்; லஞ்சம் வாங்கினவர்களின் கூடாரங்களை நெருப்பு எரிக்கும்.

35	הָרָה	עָמָל	וְיָלֹד	אָוֶן	וּבִטְנָם
	கர்ப்பதரிக்கிறார்கள்	வருத்தத்தை	பெறுகிறார்கள்	அக்கிரமத்தை	அவர்கள்-வயிறும்
	H2029	H5999	H3205	H0205	H0990

תָּכִין	מִרְמָה׃	ס	
ஆயத்தப்படுத்துகிறது	வஞ்சனையை	—	
	H4820		

அப்படிப்பட்டவன் அநியாயத்தைக் கர்ப்பந்தரித்து அக்கிரமத்தைப் பெறுகிறான்; அவர்கள் கர்ப்பம் மாயையைப் பிறப்பிக்கும்” என்றான்.

Chapter 16

1	וַיַּעַן	אִיּוֹב	וַיֹּאמַר׃
	பதிலளித்தான்	இயோபு	சொன்னான்
	H0347		H0559

அதற்கு யோபு மறுமொழியாக:

2
שְׁמַעְתִּי כְּאֵלֶּה רַבּוֹת מְנַחֲמֵי עָמָל
கேட்டேன் இவைபோன்ற பலவற்றை ஆறுதல்காரர்கள் வருத்தத்தின்
H8085 H0428 H7227 H5162 H5999

כֻּלְּכֶם׃
உங்கள்-எல்லோரும்
H3605

“இப்படிப்பட்ட அநேக காரியங்களை நான் கேட்டிருக்கிறேன்; நீங்கள் எல்லோரும் வேதனையுண்டாக்குகிற தேற்றரவாளர்.

3
הֲקֵץ לְדִבְרֵי־ רוּחַ מָה־ אוֹ יְמָרִיצְךָ׃
முடிவுண்டா வார்த்தைகளுக்கு காற்றின் என்ன அல்லது உன்னைத்-தூண்டுகிறது
H7093 H1697 H7307 H4100 H176 H4834

תַּעֲנֶה׃ כִּי
பதிலளிக்கிறாய் -என்று

காற்றைப்போன்ற வார்த்தைகளுக்கு முடிவிராதோ? இப்படி நீ பதில்சொல்ல உனக்குத் துணிவு உண்டானதென்ன?

4
וְגַם אָנֹכִי כָּכֶם אֲדַבֵּרָה לוּ־ אִם יֶשׁ בְּנַפְשְׁכֶם תַּחַת
நானும் நான் உங்களைப்போல் பேசுவேன் அல்லது உண்டு உங்கள்-ஆத்துமா கீழ்
H1571 H0595 H3644 H3863 H3426 H5315 H8478

אֲנִיעָה בְּמִלִּים עֲלֵיכֶם אַחְבִּירָה נַפְשִׁי
ஆட்டுவேன் வார்த்தைகளால் உங்கள்-மேல் ஒன்று-சேர்ப்பேன் என்-ஆத்துமாவின்
H5128 H4405 H5921 H2266 H5315

רֹאשִׁי׃ בְּמוֹ עֲלֵיכֶם
என்-தலையை -இல் உங்கள்-மேல்
H1119

உங்களைப்போல நானும் பேசமுடியும்; நான் இருக்கும் நிலைமையில் நீங்கள் இருந்தால், நான் உங்களுக்கு விரோதமாக வார்த்தைகளைக் கோர்த்து, உங்களுக்கு எதிரே என் தலையை ஆட்டவும் முடியும்.

5
אֲאַמְּצֶכֶם בְּמוֹ־ פִּי וְנִיד שְׂפָתַי יַחְשָׂךְ׃
உங்களை-பலப்படுத்துவேன் -இல் என்-வாயால் அசைவும் என்-உதடுகளின் தடுக்கும்
H0553 H1119 H6310 H5205 H8193 H2820

ஆனாலும் நான் என் வாயினால் உங்களுக்கு தைரியம் சொல்லுவேன், என் உதடுகளின் அசைவு உங்கள் துக்கத்தை ஆற்றும்.

6
מָה־ אֵדַבֵּרָה לֹא־ יֵחָשֵׂךְ כְּאֵבִי וְאִם־ אֶחְדָּלָה
என்ன பேசினாலும் இல்லை தடுக்கப்படும் என்-வலி நிறுத்தினாலும் நான்
H4100 H1696 H3808 H2820 H3511 H2308

מִנִּי יֵהָלֵךְ׃
என்னிடமிருந்து போகும்
H1980

நான் பேசினாலும் என் துக்கம் ஆறாது; நான் பேசாமலிருந்தாலும் எனக்கு என்ன ஆறுதல்?

7
אַךְ־ עַתָּה הֶלְאָנִי הַשְׁמוֹתָ כָּל־ עֲדָתִי׃
ஆனால் இப்போது என்னை-அயர்த்தாக்கினாய் பாழாக்கினாய் எல்லா என்-கூட்டத்தை
H0389 H6258 H3811 H8074 H3605 H5712

இப்போது அவர் என்னை சோர்வடையச் செய்தார்; என் குடும்பத்தையெல்லாம் அழித்தீர்.

כַּחֲשִׁי	בִּי	וַיָּקָם	הָיָה	לְעֵד	וַתִּקְמְטֵנִי	8
என்-மெலிவு	என்னில்	எழுந்தது	ஆனது	சாட்சியாக	என்னைச்-சுருக்கினாய்	
H3585			H1961	H5707	H7059	

יַעֲנֶה׃	בְּפָנָי
சாட்சியளிக்கிறது	என்-முகத்தில்
	H6440

நீர் என்னைச் குறுகிப்போகச் செய்தது அதற்குச் சாட்சி; என் மெலிவு என்னில் அத்தாட்சியாக நின்று, என் முகத்திற்கு முன்பாக பதில் சொல்லும்.

בִּשְׁנָיו	עָלַי	חָרַק	וַיִּשְׂטְמֵנִי	וְטָרַף	אַפּוֹ	9
தன்-பற்களால்	என்-மேல்	கடித்தான்	என்னை-பகத்தது	கிழித்தது	அவரின்-கோபம்	
H8127		H2786	H7852	H2963	H0639	

לִי׃	עֵינָיו	יְלַטֵּשׁ	וְצָרַי
என்-மேல்	தன்-கண்களை	கூர்மையாக்குகிறான்	என்-பகைவன்
		H3913	

என்னைப் பகைக்கிறவனுடைய கோபம் என்னைக் காயப்படுத்துகிறது, என் மேல் கோபப்படுகிறான்; என் எதிரி தீய எண்ணத்தோடு என்னைப் பார்க்கிறான்.

לְחָיַי	הִכּוּ	בְּחֶרְפָּה	בְּפִיהֶם	וְעָלַי	פָּעֲרוּ	10
என்-கன்னங்களை	அடித்தார்கள்	நிந்தையால்	அவர்கள்-வாயால்	என்-மேல்	திறந்தார்கள்	
H3895	H5221	H2781	H6310		H6473	

יִתְמַלְאוּן׃	עָלַי	יַחַד
நிரம்புகிறார்கள்	என்-மேல்	ஒன்றாக
H4390		

எனக்கு விரோதமாகத் தங்கள் வாயை விரிவாகத் திறந்தார்கள்; இழிவாக என்னைக் கன்னத்தில் அடித்தார்கள்; என்னைச் சுற்றிலும் கூட்டங்கூடினார்கள்.

יְדֵי	וְעַל־	עֲוִיל	אֵל	אֵל	יַסְגִּרֵנִי	11
கைகளில்	-மேலும்	துன்மார்க்கனுக்கு	-க்கு	தேவன்	என்னைஒப்படைக்கிறார்	
H3027		H5760	H0413	H0410	H5462	

יְרִטֵנִי׃	רְשָׁעִים
என்னை-எறிகிறார்	துன்மார்க்கரின்
	H7563

தேவன் என்னை அநியாயக்காரரிடத்தில் ஒப்படைத்து, துன்மார்க்கரின் கையில் என்னை பிடிபடச் செய்தார்.

בְּעָרְפִּי	וְאָחַז	וַיְפַרְפְּרֵנִי	וָאֶהְיֶה	שָׁלֵו		12
என்-பிடரியால்	பிடித்தார்	என்னைத்-துண்டாக்கினார்	இருந்தேன்	சமாதானமாய்		
H6203	H0270		H1961	H7961		

לְמַטָּרָה׃	לוֹ	וַיְקִימֵנִי	וַיְפַצְפְּצֵנִי
குறியாக	அவருக்கு	என்னை-நிறுத்தினார்	என்னைத்-துண்டாக்கினார்
H4307			

நான் சுகமாக வாழ்ந்திருந்தேன்; அவர் என்னை நெருக்கி, என் கழுத்தைப் பிடித்து, என்னை நொறுக்கி, என்னைத் தமக்கு குறியாக நிறுத்தினார்.

13 סָבְבוּ עָלַי רַבָּיו יִפְלַח כִּלְיוֹתַי וְלֹא
சூழ்ந்தன என்-மேல் அவரின்-அம்புகள் பிளக்கிறார் என்-சிறுநீரகங்களை இல்லை
H5437 H6398 H7228 H3629 H3808

יַחְמֹל יִשְׁפֹּךְ לָאָרֶץ מְרֹרָתִי׃
இரக்கம்-காட்டுவார் சிந்துகிறார் பூமியின்-மேல் என்-பித்தநீரை
H2550 H8210 H0776 H4845

அவருடைய வில்லாளர் என்னைச் சூழ்ந்துகொண்டார்கள்; என் சிறுநீரகத்தை விட்டுவிடாமல் பிளந்தார்; என் ஈரலைத் தரையில் ஊற்றிவிட்டார்.

14 יִפְרְצֵנִי פֶּרֶץ עַל־ פְּנֵי־ פֶּרֶץ יָרֻץ עָלָי
என்னைப்-பிளக்கிறார் பிளவு -மேல் முகத்தின் பிளவு ஓடுகிறார் என்-மேல்
H6555 H6556 H6440 H6556 H7323

כְּגִבּוֹר׃
போர்வீரனைப்போல்
H1368

நொறுக்குதலின்மேல் நொறுக்குதலை என்மேல் வரவைத்தார்; பராக்கிரமசாலியைப்போல என்மேல் பாய்ந்தார்.

15 שַׂק תָּפַרְתִּי עֲלַי עָלַלְתִּי וְעֹלְלֹתִי בָּעָפָר
சண்ணாடையை தைத்தேன் -மேல் தாழ்த்தினேன் என்-தோலின் புழுதியில்
H8242 H8609 H5921 H1539 H6083

קַרְנִי׃
என்-கொம்பை

நான் சணல்சேலையைத் தைத்து, என் தோளின்மேல் போர்த்துக்கொண்டேன்; என் மகிமையைப் புழுதியிலே போட்டுவிட்டேன்.

16 פָּנַי חמרמרה] חָמְרְמְרוּ(מִנִּי־ בֶכִי וְעַל
என்-முகம் சிவந்தது சிவந்தது -இலிருந்து அழுகையால் -மேலும்
H6440 H1065

צַלְמָוֶת׃ עַפְעַפָּי
மரண-நிழல் என்-இமைகளின்-மேல்
H6757 H6079

அழுகிறதினால் என் முகம் அழுக்கடைந்தது; மரண இருள் என் கண் இமைகளின்மேல் உண்டாயிருக்கிறது.

17 זַכָּה׃ וּתְפִלָּתִי בְכַפָּי חָמָס לֹא־ עַל
சுத்தமானது என்-ஜெபமும் என்-கைகளில் அநீதி இல்லை -மேல்
H2134 H8605 H3709 H2555 H3808

நான் கைகளிலே கொடுமை இல்லாதிருக்கும்போதும், என் ஜெபம் சுத்தமாயிருக்கும்போதும், அப்படியானது.

18 מְקוֹם יְהִי וְאַל־ דָּמִי תְכַסִּי אַל־ אֶרֶץ
இடம் ஆகட்டும் வேண்டாம் என்-இரத்தத்தை மூடாதே வேண்டாம் பூமியே
H4725 H1961 H0408 H1818 H3680 H0408 H0776

לְזַעֲקָתִי׃
என்-கதறலுக்கு
H2201

பூமியே, என் இரத்தத்தை மூடிப்போடாதே; என் அலறுதலுக்கு மறைவிடம் உண்டாகாதிருப்பதாக.

בַּמְּרוֹמִים׃	וְשָׂהֲדִי	עֵדִי	בַּשָּׁמַיִם	הִנֵּה־	עַתָּה	גַּם־	19
உன்னதங்களில்	என்-சாட்சியும்	என்-சாட்சி	வானங்களில்	இதோ	இப்போது	இப்போதும்	
H4791	H7717	H5707	H8064	H2009	H6258	H1571	

இப்போதும் இதோ, என் சாட்சி பரலோகத்திலிருக்கிறது. எனக்குச் சாட்சி சொல்லுகிறவர் உன்னதங்களில் இருக்கிறார்.

עֵינִי׃	דִּלְפָה	אֱלוֹהַּ	אֶל־	רֵעַי	מְלִיצַי	20
என்-கண்	கண்ணீர்-வடிக்கிறது	தேவனிடம்	-க்கு	என்-நண்பர்கள்	என்-பரிந்துபேசுபவர்	
	H1811	H0433	H0413	H7453	H3887	

என் நண்பர்கள் என்னை கேலி செய்கிறார்கள்; என் கண் தேவனை நோக்கிக் கண்ணீர் சொரிகிறது.

	אָדָם	וּבֶן־	אֱלוֹהַּ	עִם־	לְגֶבֶר	וְיוֹכַח	21
	மனிதனின்	மனிதன்-மகனும்	தேவன்	-உடன்	மனிதனுக்காக	வாதிடட்டும்	
	H0120		H0433		H1397	H3198	

לְרֵעֵהוּ׃
தன்-நண்பனுக்கு
H7453

ஒரு மனிதன் தன் நண்பனுக்காக வழக்காடுகிறதுபோல, தேவனுடன் மனிதனுக்காக வழக்காடுகிறவர் ஒருவர் இருந்தால் நலமாயிருக்கும்.

אָשׁוּב	לֹא־	וְאֹרַח	יֶאֱתָיוּ	מִסְפָּר	שָׁנוֹת	כִּי־	22
திரும்ப-மாட்டேன்	இல்லை	வழியில்	வரும்	எண்ணிக்கையின்	ஆண்டுகள்	-என்று	
H7725	H3808	H0734	H0857	H4557	H8141		

אֶהֱלֹךְ׃
போவேன்
H1980

குறுகின வருடங்களுக்கு முடிவு வருகிறது; நான் திரும்பிவராதவழியே போவேன்.

Chapter 17

לִי׃	קְבָרִים	נִוְּעָכוּ	יָמַי	חֲבֻלָה	רוּחִי	1
எனக்கு	கல்லறைகள்	அணைந்தன	என்-நாட்கள்	நசுக்கப்பட்டது	என்-ஆவி	
	H6913	H2193	H3117		H7307	

என் ஆவி உடைகிறது, என் ஆயுசு நாட்கள் முடிகிறது; கல்லறை எனக்கு ஆயத்தமாயிருக்கிறது.

תָּלַן	וּבְהַמְרוֹתָם	עִמָּדִי	הֲתֻלִים	לֹא	אִם־	2
தங்கும்	அவர்கள்-கசப்பிலும்	என்னோடு	பரிகாசம்செய்பவர்கள்	இல்லையா	அல்லது	
	H4784	H5978	H2049	H3808		

עֵינִי׃
என்-கண்

கேலி செய்கிறவர்கள் என்னிடத்தில் இல்லையோ? அவர்கள் செய்யும் அநியாயங்களை என் கண் பார்த்துக்கொண்டிருக்கிறது.

3 שִׂימָה־ נָּא தயவுசெய்து H4994 עָרְבֵנִי எனக்குப்-பிணையாளாகு H6148 עִמָּךְ உன்னோடு H4310 מִי யார் H4310 הוּא אֵֽר அவர் H1931 לְיָדִי என்-கையில் H3027 יִתָּקַע׃ அடிக்கும் H8628

தேவரீர் என் காரியத்தை உம்மேல் போட்டுக்கொண்டு, எனக்காகப் பிணைக்கப்படுவீராக; வேறே யார் எனக்குக் கைகொடுக்கத்தக்கவர்?

4 כִּי־ -என்று לִבָּם அவர்கள்-இருதயத்தை צָפַנְתָּ மறைத்தாய் H6845 מִשְּׂכֶל புரிந்துணர்விலிருந்து H7922 עַל־ -மேல் כֵּן அதனால் לֹא இல்லை H3808 תְּרוֹמֵם׃ உயர்த்துவாய்

நீர் அவர்கள் இருதயத்திற்கு ஞானத்தை மறைத்தீர்; ஆகையால் அவர்களை உயர்த்தாதிருப்பீர்.

5 לֶחֱלֻק பங்குக்காக יַגִּיד அறிவிக்கிறான் H5046 רֵעִים நண்பர்களை H7453 וְעֵינֵי கண்களும் בָנָיו அவன்-பிள்ளைகளின் תִּכְלֶינָה׃ தேய்ந்துபோகும் H3615

எவன் தன் நண்பனுக்குக் கேடாகத் துரோகம் பேசுகிறானோ, அவனுடைய பிள்ளைகளின் கண்களும் பூத்துப்போகும்.

6 וְהִצַּנֵנִי என்னை-நிறுத்தினார் H3322 לִמְשׁל பழமொழியாக H4914 עַמִּים ஜனங்களுக்கு וְתֹפֶת எச்சிலாக H8611 לִפָנִים முன்னர் H6440 אֶהְיֶה׃ ஆவேன் H1961

மக்களுக்குள்ளே அவர் என்னைப் பழமொழியாக வைத்தார்; அவர்கள் முகத்திற்குமுன் நான் விரும்பத்தகாதவனானேன்.

7 וַתָּכַהּ மங்கலாகினது מִכַּעַשׂ வருத்தத்தால் עֵינִי என்-கண் וְיֵצְרַי என்-உறுப்புகளும் H3338 כַּצֵּל நிழலைப்போல் H6738 כֻּלָּם׃ எல்லாம் H3605

இதற்காக என் கண்கள் வருத்தத்தினால் இருளடைந்தது; என் உறுப்புகளெல்லாம் நிழலைப்போலிருக்கிறது.

8 יְשֻׁמּוּ திகைப்படுவார்கள் H8074 יְשָׁרִים நேர்மையானவர்கள் H3477 עַל־ -மேல் זֹאת இதை H2063 וְנָקִי குற்றமற்றவனும் עַל־ -மேல் חָנֵף மாயக்காரனுக்கு-எதிராக H2611 יִתְעוֹרָר׃ எழும்புவான் H5782

சன்மார்க்கர் இதற்காக அதிர்ச்சியடைவார்கள்; குற்றமில்லாதவன் மாயக்காரனுக்கு விரோதமாக எழும்புவான்.

9 וְיֹאחֵז பற்றிக்கொள்வான் H0270 צַדִּיק நீதிமான் H6662 דַּרְכּוֹ தன்-வழியை H1870 וְטָהֳר־ சுத்தமான H2891 יָדַיִם கைகளின் H3027 יֹסִיף சேர்ப்பான் H3254 אֹמֶץ׃ பலத்தை H0555

நீதிமான் தன் வழியை உறுதியாகப் பிடிப்பான்; சுத்தமான கைகள் உள்ளவன் மேன்மேலும் பலத்துப்போவான்.

וְלֻאׇ֗	נָא	וּבֹ֫אוּ	תָשֻׁ֥בוּ	כֻלָּ֑ם	וְאוּלָ֥ם	10
இல்லை	தயவுசெய்து	வாருங்கள்	திரும்புங்கள்	உங்கள்-எல்லோரும்	ஆனால்	
H3808	H4994	H0935	H7725	H3605	H0199	

חָכָ֣ם׃	בָּכֶ֣ם	אֶמְצָ֣א
ஞானியை	உங்களிடத்தில்	கண்டுபிடிப்பேன்
H2450		H4672

இப்போதும் நீங்கள் எல்லோரும் போய்வாருங்கள்; உங்களில் ஞானமுள்ள ஒருவனையும் காணவில்லை.

לִבִּ֑י׃	מִוֹרָשָׁ֣י	נִתְקוּ֮	זִמֹּתַ֒י	עָבְר֣וּ	יָמָ֗י	11
என்-இருதயத்தின்	விருப்பங்கள்	அறுந்தன	என்-திட்டங்கள்	கடந்தன	என்-நாட்கள்	
H3824	H4180	H5423	H2154		H3117	

என் நாட்கள் முடிந்தது; என் இருதயத்தில் எனக்கு உண்டாயிருந்த சிந்தனைகள் இல்லாமல் போனது.

חָשֵׁ֣ךְ׃	מִפְּנֵי־	קָר֣וֹב	אֹ֭ור	יָשִׂ֣ימוּ	לְיֹ֑ום	לַ֝יְלָ֗ה	12
இரு◌ிட்டது	இருளின்-முன்	அருகில்	வெளிச்சம்	மாற்றுகிறார்கள்	பகலாக	இரவை	
H2822	H6440	H7138	H0216		H3117	H3915	

அவைகள் இரவைப் பகலாக்கியது; இருளை வெளிச்சம் தொடர்ந்துவரும் என்று நினைக்கத்தோன்றியது.

רִפַּ֣דְתִּי	בַּחֹ֣שֶׁךְ	בֵּיתִ֑י	שְׁא֥וֹל	אֲקַוֶּ֗ה	אִם־	13
பரப்பினேன்	இரு◌ில்	என்-வீடாக	பாதாளத்தை	காத்திருந்தால்	நான்	
H7502	H2822		H7585			

יְצוּעָ֥י׃
என்-படுக்கையை

அப்படி நான் காத்துக்கொண்டிருந்தாலும், பாதாளம் எனக்கு வீடாயிருக்கும்; இருளில் என் படுக்கையைப் போடுவேன்.

לָרִמָּ֥ה׃	לָֽאֲחֹתִ֑י	אִמִּ֥י	אָ֝תָּ֗ה	אָבִ֥י	קָרָ֣אתִי	לַשַּׁ֣חַת	14
புழுவுக்கு	என்-சகோதரியும்	என்-தாய்	நீயே	என்-தந்தையே	கூப்பிட்டேன்	அழிவுக்கு	
H7415	H0269	H0517		H0001	H7121	H7845	

அழிவைப்பார்த்து, நீ எனக்குத் தகப்பன் என்கிறேன்; புழுக்களைப் பார்த்து, நீங்கள் எனக்குத் தாயும் எனக்குச் சகோதரியும் என்கிறேன்.

יְשׁוּרָ֣נָה׃	מִי	וְתִקְוָתִ֑י	תִּקְוָתִ֥י	אֶפֹּ֗וא	וְאַיֵּ֥ה	15
காண்பான்	யார்	என்-நம்பிக்கையை	என்-நம்பிக்கை	அப்போது	எங்கே	
H7789	H4310			H0645	H0346	

என் நம்பிக்கை இப்போது எங்கே? நான் நம்பியிருந்ததைக் காண்பவன் யார்?

נָחַ֥ת׃	עָפָ֑ר	עַל־	יַ֝חַ֗ד	אִם־	תֵּרֵ֣דְנָה	שְׁא֭וֹל	בַּדַּ֣י	16
இளைப்பாற்றம்	புழுதியில்	-மேல்	ஒன்றாக	அல்லது	இறங்கும்	பாதாளத்தின்	தாழ்கள்	
	H6083				H3381	H7585	H0905	

ס
—

அது பாதாளத்தின் காவலுக்குள் இறங்கும்; அப்போது தூளில் எங்கும் இளைப்பாறுவோம்” என்றான்.

Chapter 18

1	וַיַּעַן	בִּלְדַּד	הַשּׁוּחִי	וַיֹּאמַר׃
	பதிலளித்தான்	பில்தாத்	சூகியன்	சொன்னான்
		H1085	H7747	H0559

அப்பொழுது சூகியனான பில்தாத் மறுமொழியாக:

2	עַד־	אָנָה	תְּשִׂימוּן	קִנְצֵי	לְמִלִּין	תָּבִינוּ
	-வரை	எப்போது	வைப்பீர்களா	முடிவுகளை	வார்த்தைகளுக்கு	புரிந்துகொள்ளுங்கள்
	H5704	H0575		H7078	H4405	H0995

וְאַחַר	נְדַבֵּר׃	
பின்பு	பேசுவோம்	
	H1696	

“நீங்கள் எதுவரைக்கும் பேச்சுகளை முடிக்காதிருப்பீர்கள்? புத்திமான்களாயிருங்கள்; நாங்களும் பேசட்டும்.

3	מַדּוּעַ	נֶחְשַׁבְנוּ	כַּבְהֵמָה	נִטְמֵינוּ
	ஏன்	எண்ணப்படுகிறோம்	மிருகமைப்போல்	அசுத்தமாய்கொள்கிறோம்
	H4069	H2803	H0929	H2933

בְּעֵינֵיכֶם׃
உங்கள்-கண்களில்

நாங்கள் மிருகங்களைப்போல எண்ணப்பட்டு, உங்கள் பார்வைக்குக் கீழானவர்களாக ஏன் இருக்கவேண்டும்?

4	טֹרֵף	נַפְשׁוֹ	בְּאַפּוֹ	הַלְמַעַנְךָ	תֵּעָזֵב	אֶרֶץ
	கிழிக்கிறவன்	தன்-ஆத்துமாவை	தன்-கோபத்தில்	உனக்காகவா	கைவிடப்படுமா	பூமி
	H2963	H5315	H0639	H4616		H0776

וְיֵעְתַּק־	צ֭וּר	מִמְּקֹמוֹ׃
நகருமா	பாறை	அதன்-இடத்திலிருந்து
H6275	H6697	H4725

கோபத்தினால் உன்னை நீயே காயப்படுத்துகிற உனக்காக பூமி அழிந்துபோகுமோ? கன்மலை தன்னிடத்தைவிட்டுப் பெயருமோ?

5	גַּם	אוֹר	רְשָׁעִים	יִדְעָךְ	וְלֹא־	יִזְהַר	שְׁבִיב
	மேலும்	வெளிச்சம்	துன்மார்க்கரின்	அணையும்	இல்லை	பிரகாசிக்கும்	ஜ்வாலை
	H1571	H0216	H7563	H1846	H3808	H5050	H7632

אִשּׁוֹ׃
அவன்-நெருப்பின்
H0784

துன்மார்க்கனுடைய விளக்கு அணைந்துபோகும்; அவனுடைய அடுப்பின் நெருப்பும் அவிந்துபோகும்.

6	אוֹר	חָשַׁךְ	בְּאָהֳלוֹ	יִגַּר־	עָלָיו	יִדְעָךְ׃
	வெளிச்சம்	இருண்டது	அவன்-கூடாரத்தில்	அவன்-விளக்கும்	அவன்-மேல்	அணையும்
	H0216	H2821	H0168			H1846

அவனுடைய கூடாரத்தில் வெளிச்சம் இருளாக்கப்படும்; அவனுடைய விளக்கு அவனுடனே அணைந்துபோகும்.

7	יֵצְרוּ֙	צַעֲדֵ֣י	אוֹנ֔וֹ	וְתַשְׁלִיכֵ֖הוּ	עֲצָתֽוֹ׃
	குறுகும்	அடிகள்	அவன்-பலத்தின்	அவனைத்-தள்ளும்	அவன்-ஆலோசனை
	H3334	H6806	H0202	H7993	H6098

அவன் பெலனாய் நடந்த நடைகள் குறைந்துபோகும் அவனுடைய ஆலோசனை அவனை விழவைக்கும்.

8	כִּֽי־	שֻׁלַּ֣ח	בְּרֶ֭שֶׁת	בְּרַגְלָ֑יו	וְעַל־	שְׂבָכָ֥ה
	-என்று	அனுப்பப்பட்டான்	வலையில்	அவன்-கால்களால்	-மேலும்	வலையின்-மேல்
		H7971	H7568	H7272		H7639

יִתְהַלָּֽךְ׃	
நடக்கிறான்	
H1980	

அவன் தன் கால்களினால் வலையில் பிடிபட்டு, வலையின் சிக்கலிலே நடக்கிறான்.

9	יֹאחֵ֣ז	בְּעָקֵ֣ב	פָּ֭ח	יַחֲזִ֣יק	עָלָ֑יו	צַמִּ֥ים׃
	பிடிக்கும்	குதிகாலில்	கணி	பிடிக்கும்	அவன்-மேல்	வலைகள்
	H0270	H6119		H2388		H6782

கண்ணி அவனுடைய குதிகாலைப் பிடிக்கும்; பறிகாரர் அவனை மேற்கொள்வார்கள்.

10	טָמ֣וּן	בָּאָ֣רֶץ	חַבְלֹ֑ו	וּמַלְכְּדֹתֹ֥ו	עָלָ֝י	נָתִֽיב׃
	மறைக்கப்பட்டது	பூமியில்	அவன்-கயிறு	அவன்-பொறியும்	-மேல்	பாதையின்
	H2934	H0776		H4434		

அவனுக்காகச் சுருக்கு தரையிலும், அவனுக்காகக் கண்ணி வழியிலும் வைக்கப்பட்டிருக்கிறது.

11	סָבִ֣יב	בִּֽעֲתָ֭הוּ	בַּלָּה֑וֹת	וְהֵפִ֖יצָהוּ	לְרַגְלָֽיו׃
	சுற்றிலும்	அவனை-பயமுறுத்தின	பயங்கள்	அவனைத்-துரத்தின	அவன்-கால்களின்-டி
	H5439	H1204	H1091		H7272

சுற்றிலுமிருந்து உண்டாகும் பயங்கரங்கள் அவனை அதிர்ச்சியடையச்செய்து, அவனுடைய கால்களைத் திசைதெரியாமல் அலையவைக்கும்.

12	יְהִי־	רָעֵ֣ב	אֹ֭נֹו	וְאֵ֣יד	נָכ֑וֹן	לְצַלְעֹֽו׃
	ஆகும்	பசியானது	அவன்-பலம்	அழிவும்	ஆயத்தமானது	அவன்-பக்கத்தில்
	H1961	H7457	H0202	H0343		H6763

அவன் பசியினால் பெலனற்றுப்போவான்; அவன் பக்கத்தில் ஆபத்து ஆயத்தமாக நிற்கும்.

13	יֹאכַ֥ל	בַּדָּ֑יו	עֹ֝ורֹ֗ו	יֹאכַ֥ל	בְּכ֣וֹר	מָֽוֶת׃
	தின்றும்	அசைகளை	அவன்-தோலின்	தின்றும்	மான்-தலைப்பேறன்	மரணத்தின்
	H0398	H0905	H5785	H0398	H1060	H4194

அது அவனுடைய அங்கத்தின் பலத்தை எரிக்கும்; பயங்கரமான மரணமே அவனுடைய உறுப்புகளை எரிக்கும்.

14	יִנָּתֵ֣ק	מֵאָהֳלֹ֣ו	מִבְטַחֹ֑ו	וְתַצְעִדֵ֥הוּ	לְמֶ֝לֶךְ	בַּלָּהֹֽות׃
	பிரிக்கப்படும்	அவன்-கூடாரத்திலிருந்து	அவன்-நம்பிக்கை	அவனை-நடத்தும்	அரசனிடம்	பயங்களின்
	H5423	H0168	H4009	H6805	H4428	H1091

அவனுடைய நம்பிக்கை அவனுடைய கூடாரத்திலிருந்து வேருடன் பிடுங்கப்படும்; அது அவனைப் பயங்கரமான ராஜாவினிடத்தில் துரத்தும்.

15 תִּשְׁכֹּ֣ן בְּאָהֳלוֹ֮ מִבְלִי־ לֹ֪ו יְזֹרֶ֫ה עַל־
குடியிருக்கும் அவன்-கூடாரத்தில் இல்லாத அவனுக்கு தூவப்படும் -மேல்
H7931 H0168 H1097 H2219

נָוֵ֥הוּ׃ גָּפְרִֽית
அவன்-வாசச்தலத்தின்-மேல் கந்தகம்
H1614

அவனுக்கு ஒன்றுமில்லாமற் போனதினால், பயங்கரம் அவனுடைய கூடாரத்தில் குடியிருக்கும்; கந்தகம் அவனுடைய குடியிருப்பின்மேல் தெளிக்கப்படும்.

16 קְצִירֹֽו׃ יִמָּ֑ל וּמִמַּ֥עַל יִבָּ֗שׁוּ שָׁרָ֥שָׁיו מִתָּ֣חַת
அவன்-அறுவடை வாடும் மேலிருந்து காய்ந்துபோகும் அவன்-வேர்கள் கீழிருந்து
H4605 H3001 H8328 H8478

கீழே இருக்கிற அவனுடைய வேர்கள் அழிந்துபோகும்; மேலே இருக்கிற அவனுடைய கிளைகள் பட்டுப்போகும்.

17 זִכְרֹ֣ו אָבַ֣ד מִנִּי־ אֶ֭רֶץ וְלֹא־ שֵׁ֣ם לֹ֑ו עַל־
அவன்-நினைவு அழிந்தது -இலிருந்து பூமியின் இல்லை பெயர் அவனுக்கு -மேல்
H2143 H0006 H0776 H3808 H8034

חֽוּץ׃ פְּנֵי־
வெளியில் முகத்தின்
H2351 H6440

அவனை நினைக்கும் நினைவு பூமியிலிருந்து அழியும், வீதிகளில் அவன் பெயரில்லாமற்போகும்.

18 וְיִתְהַפְּכֻ֣הוּ מֵאֹ֣ור אֶל־ חֻשָּׁ֑ךְ וּמִתֵּבֵ֣ל
தள்ளுவார்கள் வெளிச்சத்திலிருந்து -க்கு இரு□ சிட்டது உலகத்திலிருந்து
H1920 H0216 H0413 H2822 H8398

יְנַדֻּֽהוּ׃
அவனை-துரத்துவார்கள்
H5074

அவன் வெளிச்சத்திலிருந்து இருளில் துரத்திவிடப்பட்டு, பூலோகத்திலிருந்து தள்ளுண்டுபோவான்.

19 לֹֽא־ נִ֭ין לֹ֣ו וְלֹא־ נֶ֑כֶד בְּעַמֹּ֗ו וְאֵ֥ין
இல்லை மகன் அவனுக்கு இல்லை பேரன் அவன்-ஜனத்தில் ஒருவனும்-இல்லை
H3808 H5209 H3808 H5220 H0369

שָׂרִ֥יד בִּמְגוּרָֽיו׃
எஞ்சியவன் அவன்-தங்குமிடங்களில்
H8300 H4033

அவனுடைய மக்களுக்குள்ளே அவனுக்கு மகனும் இல்லை மகளும் இல்லை; அவனுடைய வீட்டில் மீதியாயிருக்க வேண்டியவன் ஒருவனும் இல்லை.

20 עַל־ יֹומֹ֥ו נָ֝שַׁ֗מּוּ אַחֲרֹנִ֥ים וְקַדְמֹנִ֑ים אָחֲזֽוּ
-மேல் அவன்-நாளின் திகைப்பட்டார்கள் பின்னவர்கள் முன்னவர்களும் பிடித்தார்கள்
H3117 H8074 H0314 H6931 H0270

שָׁעַֽר׃
திகில்

அவனுடைய அழிவின் காலத்தில் மேற்கில் இருந்தவர்கள் அதிர்ச்சியடைந்ததுபோல, கிழக்கில் உள்ள மக்களும் அதிர்ச்சியடைவார்கள்.

אֵ֥ל׃	יָדַ֑ע־	לֹא־	מְקֹ֥ום	וְזֶ֗ה	עַ֭ל	מִשְׁכְּנֹ֣ות	אֱלֶּ֣ה	אַךְ־	21
தேவனை	அறிந்த	இல்லை	இடம்	இதுவே	அநீதியின்	கூடாரங்கள்	இவை	ஆனால்	
H0410	H3045	H3808	H4725	H2088	H5767	H4908	H0428	H0389	

ס

அக்கிரமக்காரன் குடியிருந்த இடங்கள் இவைகள்தான்; தேவனை அறியாமற்போனவனுடைய இடம் இதுவே என்பார்கள்” என்றான்.

Chapter 19

וַיֹּאמַֽר׃	אִיֹּ֗וב	וַיַּ֥עַן	1
சொன்னான்	இயோபு	பதிலளித்தான்	
H0559	H0347		

யோபு மறுமொழியாக:

וְתְדַכְּאוּנַ֥נִי	נַפְשִׁ֑י	תּוֹגְנ֖וּן	אָ֣נָה	עַד־	2
என்னை-நசுக்குவீர்கள்	என்-ஆத்துமாவை	வருத்துவீர்கள்	எப்போது	-வரை	
H1792	H5315	H3013	H0575	H5704	

בְּמִלִּֽים׃
வார்த்தைகளால்
H4405

“நீங்கள் எதுவரைக்கும் என் ஆத்துமாவை வருத்தப்படுத்தி, வார்த்தைகளினால் என்னை நொறுக்குவீர்கள்?

תֻּבֹּ֑שׁוּ	לֹא־	תַּכְלִימֻ֥נִי	פְּעָמִ֗ים	עֶ֭שֶׂר	זֶ֣ה	3
வெட்கப்படுகிறீர்கள்	இல்லை	என்னை-அவமானப்படுத்துகிறீர்கள்	தடவைகள்	பத்து	இது	
H0954	H3808	H3637	H6471	H6235	H2088	

תַּהְכְּרוּ־לִֽי׃
ஒடுக்கிறீர்கள் எனக்கு
H1970

இப்போது பத்துமுறை என்னை நிந்தித்தீர்கள்; நீங்கள் எனக்குக் கடினமுகம் காண்பிக்கிறதினால் உங்களுக்கு வெட்கமில்லை.

מִשְׁגָּתִֽי׃	תָּלִ֥ין	אִתִּ֑י	שָׁגִ֖יתִי	אָמְנָ֣ם	וְאַף־	4
என்-தவறு	தங்கும்	என்னோடு	தவறினேன்	மெய்யாகவே	மேலும்	
H4879		H0854	H7686	H0551	H0637	

நான் தவறாக நடந்தது உண்மையானாலும், என் தவறு என்னுடன்தான் இருக்கிறது.

עָלַ֑י	וְתוֹכִ֖יחוּ	תַּגְדִּ֣ילוּ	עָלַ֭י	אָמְנָ֣ם	אִם־	5
என்-மேல்	நிரூபிக்கிறீர்கள்	பெரிதாக்கிறீர்கள்	என்-மேல்	மெய்யாகவே	நீங்கள்	
	H3198	H1431		H0551		

חֶרְפָּתִֽי׃
என்-நிந்தையை
H2781

நீங்கள் எனக்கு விரோதமாகப் பெருமைபாராட்டி, எனக்கு நிந்தையாக என்னைக் கடிந்துகொள்ளவேண்டும் என்று இருப்பீர்கள் என்றால்,

וְמִצּוּדֹו	עִוְּתָנִי	אֱלֹוַהּ	כִּי־	אָפוֹ	דְּעוּ־	6
அவரின்-வலையும்	என்னை-வளைத்தார்	தேவன்	-என்று	அப்போது	அறியுங்கள்	
	H5791	H0433		H0645	H3045	

הִקִּיף׃	עָלָי
சூழ்ந்தது	என்-மேல்

தேவன் என்னைக் கவிழ்த்து, தம்முடைய வலையை என்மேல் வீசினார் என்று அறியுங்கள்.

אֲשַׁוַּע	אֵעָנֶה	וְלֹא	חָמָס	אֶצְעַק	הֵן	7
உதவிக்-கூப்பிடுகிறேன்	பதிலளிக்கப்படுவேன்	இல்லை	அநீதி	கதறுகிறேன்	இதோ	
H7768		H3808	H2555	H6817	H2005	

מִשְׁפָּט׃	וְאֵין
நீதி	ஒருவனும்-இல்லை
H4941	H0369

இதோ, கொடுமை என்று கூப்பிடுகிறேன், கேட்பார் ஒருவரும் இல்லை; கூக்குரலிடுகிறேன், நியாயவிசாரணை இல்லை.

חָשְׁכָה	נְתִיבוֹתַי	וְעַל	אֶעֱבֹור	וְלֹא	גָּדַר	אָרְחִי	8
இருளை	என்-பாதைகளில்	-மேலும்	கடப்பேன்	இல்லை	அடைத்தார்	என்-வழியை	
H2822				H3808	H1443	H0734	

יָשִׂים׃
வைக்கிறார்

நான் கடந்துபோக முடியாதபடி அவர் என் பாதையை வேலியடைத்து, என் வழிகளை இருளாக்கிவிட்டார்.

רֹאשִׁי׃	עֲטֶרֶת	וַיָּסַר	הִפְשִׁיט	מֵעָלַי	כְּבוֹדִי	9
என்-தலையின்	கிரீடத்தை	நீக்கினார்	உரிந்தார்	என்னிடமிருந்து	என்-மகிமையை	
	H5850	H5493	H6584		H3519	

என்னிலிருந்த என் மகிமையை அவர் உரிந்துகொண்டு, என் தலையின் கிரீடத்தை எடுத்துப்போட்டார்.

כָּעֵץ	וַיִּסַּע	וְאֵלֵךְ	סָבִיב	יְתָּתֵנִי	10
மரத்தைப்போல்	பிடுங்கினார்	நான்-போனேன்	சுற்றிலும்	என்னை-இடித்தார்	
H6086	H5265	H3212	H5439	H5422	

תִּקְוָתִי׃
என்-நம்பிக்கையை

அவர் என்னை நான்கு புறத்திலும் நாசமாக்கினார், நான் அற்றுப்போகிறேன்; என் நம்பிக்கையை ஒரு செடியைப்போலப் பிடுங்கிப்போட்டார்.

לֹו	וַיַּחְשְׁבֵנִי	אַפֹּו	עָלַי	וַיִּחַר	11
அவருக்கு	என்னைக்-கருதினார்	அவரின்-கோபம்	என்-மேல்	கோபம்-பற்றினார்	
	H2803	H0639		H2734	

כְּצָרָיו׃	
அவரின்-பகைவர்களைப்போல்	

அவர் தமது கோபத்தை என்மேல் எரியச் செய்தார்; என்னைத் தம்முடைய சத்துருக்களில் ஒருவனாக எண்ணிக்கொள்ளுகிறார்.

12

דַּרְכָּם	עָלַי	וַיְסֹלּוּ	גְדוּדָיו	יָבֹאוּ	וְיַחַד
அவர்கள்-வழியை	என்-மேல்	வழியைப்-போட்டன	அவரின்-படைகள்	வந்தன	ஒன்றாக
H1870		H5549	H1416	H0935	

לְאָהֳלִי׃	סָבִיב	וַיַּחֲנוּ
என்-கூடாரத்தை	சுற்றிலும்	பாளமிட்டன
H0168	H5439	H2583

அவருடைய தண்டுப்படைகள் ஏகமாக வந்து, எனக்கு விரோதமாகத் தங்கள் வழியை உயர்த்தி, என் கூடாரத்தைச் சுற்றி முகாமிட்டார்கள்.

13

אַךְ־	יְיֹדְעַי	הִרְחִיק	מֵעָלַי	אַחַי
ஆனால்	என்னை-அறிந்தவர்களும்	தூரப்படுத்தினார்	என்னிடமிருந்து	என்-சகோதரர்கள்
H0389	H3045	H7368		H0251

מִמֶּנִּי׃	זָרוּ
என்னிடமிருந்து	அந்நியரானார்கள்

என் சகோதரரை என்னைவிட்டுத் தூரப்படுத்தினார்; எனக்கு அறிமுகமானவர்கள் எனக்கு அந்நியராய்ப் போனார்கள்.

14

שְׁכֵחוּנִי׃	וּמְיֻדָּעַי	קְרוֹבָי	חָדָלוּ
என்னை-மறந்தார்கள்	என்-அறிமுகர்களும்	என்-உறவினர்கள்	விட்டார்கள்
H7911	H3045	H7138	H2308

என் சொந்தமக்கள் விலகிப்போனார்கள். என் நண்பர்கள் என்னை மறந்துவிட்டார்கள்.

15

לְזָר	וַאֲמְהֹתַי	בֵּיתִי	גָּרֵי
அந்நியனாய்	என்-அடிமைப்பெண்களும்	என்-வீட்டின்	தங்குபவர்கள்
	H0519		

בְּעֵינֵיהֶם׃	הָיִיתִי	נָכְרִי	תַּחְשְׁבֻנִי
அவர்கள்-கண்களில்	ஆனேன்	அயலானவனாய்	என்னைக்-கருதுகிறார்கள்
	H1961	H5237	H2803

என் வீட்டு மக்களும், என் வேலைக்காரிகளும், என்னை அந்நியனாக நினைக்கிறார்கள்; அவர்கள் பார்வைக்கு நான் நிலையற்றவன்.

16

פִּי	בְּמוֹ־	יַעֲנֶה	וְלֹא	קָרָאתִי	לְעַבְדִּי
என்-வாயால்	-இல்	பதிலளிக்கிறான்	இல்லை	கூப்பிட்டேன்	என்-அடியானை
H6310	H1119		H3808	H7121	H5650

לוֹ׃	אֶתְחַנֶּן־
அவனிடம்	கெஞ்சுகிறேன்

நான் என் வேலைக்காரனைக் கூப்பிடுகிறபோது அவன் எனக்கு பதில் கொடுக்கமாட்டான்; என் வாயினால் நான் அவனைக் கெஞ்சவேண்டியதாயிற்று.

17

לִבְנֵי	וְחַנֹּתִי	לְאִשְׁתִּי	זָרָה	רוּחִי
பிள்ளைகளுக்கு	கெஞ்சினேன்	என்-மனைவிக்கு	அன்னியமானது	என்-ஆவி
		H0802		H7307

בִּטְנִי׃	
என்-வயிற்றின்	
H0990	

என் மூச்சு என் மனைவிக்கு வேறுபட்டிருக்கிறது; என் உடன் பிறந்தவர்களுக்காகப் பரிதபிக்கிறேன்.

18	גַּם־	עֲוִילִים	מָאֲסוּ	בִּי	אָקוּמָה	וַיְדַבְּרוּ־
	மேலும்	சிறுவர்களும்	வெறுத்தார்கள்	என்னை	எழுந்தால்	பேசுகிறார்கள்
	H1571	H5759				H1696
	בִּי׃					
	என்னை-எதிராக					

சிறுபிள்ளைகளும் என்னை அசட்டை செய்கிறார்கள்; நான் எழுந்தால், அவர்கள் எனக்கு விரோதமாகப் பேசுகிறார்கள்.

19	תְּעָבוּנִי	כֹּל־	מְתֵי	סוֹדִי	וְזֶה־	אָהַבְתִּי
	வெறுக்கிறார்கள்	எல்லா	மனிதர்கள்	என்-இரகசியத்தின்	இவர்களையும்	நான்-நேசித்த
	H8581	H3605	H4962	H5475	H2088	H0157
	נֶהְפְּכוּ־	בִּי׃				
	திரும்பினார்கள்	என்னை-எதிராக				
	H2015					

என் உயிர்நண்பர்கள் எல்லோரும் என்னை வெறுக்கிறார்கள்; நான் நேசித்தவர்கள் எனக்கு விரோதிகளானார்கள்.

20	בְּעוֹרִי	וּבִבְשָׂרִי	דָּבְקָה	עַצְמִי	וָאֶתְמַלְּטָה	בְּעוֹר
	என்-தோலில்	என்-மாம்சத்திலும்	ஒட்டினது	என்-எலும்பு	தப்பினேன்	தோலில்
	H5785	H1320	H1692	H6106	H4422	H5785
	שִׁנָּי׃					
	என்-பற்களின்					
	H8127					

என் எலும்புகள் என் தோலுடனும் என் சதையோடும் ஒட்டிக்கொண்டிருக்கிறது என் பற்களை மூடக் கொஞ்சம் தோல்மாத்திரம் தப்பினது.

21	חָנֻּנִי	חָנֻּנִי	אַתֶּם	רֵעָי	כִּי	יַד־
	இரக்கம்-காட்டுங்கள்	இரக்கம்-காட்டுங்கள்	நீங்கள்	என்-நண்பர்கள்	-என்று	கை
				H7453		H3027
	בִּי׃	נָגְעָה	אֱלוֹהַּ			
	என்னை	தொட்டது	தேவனின்			
		H5060	H0433			

என் நண்பர்களே, எனக்கு இரங்குங்கள், எனக்கு இரங்குங்கள்; தேவனுடைய கை என்னைத் தொட்டது.

22	לָמָּה	תִּרְדְּפֻנִי	כְּמוֹ־	אֵל	מִבְּשָׂרִי	לֹא
	ஏன்	என்னை-துரத்துகிறீர்கள்	போல்	தேவன்	என்-மாம்சத்திலிருந்து	இல்லை
	H4100	H7291	H3644	H0410	H1320	H3808
	תִּשְׂבָּעוּ׃					
	திருப்தியடைவீர்களா					
	H7646					

தேவனைப்போல நீங்களும் என்னை ஏன் துன்பப்படுத்தவேண்டும்? என் உடல் எரிக்கப்பட்டாலும் நீங்கள் திருப்தியில்லாமல் இருக்கிறதென்ன?

23	מִי־	יִתֵּן	אֲפוֹ	וְיִכָּתְבוּן	מִלָּי	מִי־	יִתֵּן
	யார்	கொடுப்பார்	அப்போது	எழுதப்படும்	என்-வார்த்தைகள்	யார்	கொடுப்பார்
	H4310	H5414	H0645	H3789	H4405	H4310	H5414
	וְיֵחָקוּ׃	בַּסֵּפֶר					
	பொறிக்கப்படும்	புத்தகத்தில்					
	H2710						

ஆ, நான் இப்பொழுது சொல்லும் வார்த்தைகள் எழுதப்பட்டால் நலமாயிருக்கும்; அவைகள் ஒரு புத்தகத்தில் வரையப்பட்டு,

24

בְּעֵט־	בְּרֶזֶל	וְעֹפֶרֶת	לָעַד	בַּצּוּר	יֵחָצְבוּן׃
இரும்பு-எழுத்தாணியால்	இரும்பின்	ஈயத்தின்	என்றென்றும்	பாறையில்	செதுக்கப்படும்
H5842	H1270	H5777	H5703	H6697	H2672

அல்லது என்றைக்கும் நிலைக்க அவைகள் கருங்கல்லிலே உளிவெட்டாகவும், ஈய எழுத்தாகவும் பதிந்தால் நலமாயிருக்கும்.

25

וַאֲנִי	יָדַעְתִּי	גֹּאֲלִי	חָי	וְאַחֲרוֹן	עַל־	עָפָר
நான்	அறிவேன்	என்-மீட்பர்	உயிரோடுயிருக்கிறார்	கடைசியாக	-மேல்	புழுதியின்
H0589	H3045			H0314		H6083

יָקוּם׃
எழுந்தருள்வார்

என் மீட்பர் உயிரோடிருக்கிறார் என்றும், அவர் கடைசி நாளில் பூமியின்மேல் நிற்பார் என்றும் நான் அறிந்திருக்கிறேன்.

26

וְאַחַר	עוֹרִי	נִקְפוּ־	זֹאת	מִבְּשָׂרִי	אֶחֱזֶה
பின்பு	என்-தோல்	அழிக்கப்பட்டாலும்	இதை	என்-மாம்சத்திலிருந்து	காண்பேன்
	H5785		H2063	H1320	H2372

אֱלוֹהַּ׃
தேவனை
H0433

இந்த என்னுடைய தோல்முதலானவை அழுகிப்போனபின்பு, நான் என் உடலுடன் இருந்து தேவனைப் பார்ப்பேன்.

27

אֲשֶׁר	וְאָנִי	אֶחֱזֶה־	לִי	וְעֵינַי	רָאוּ	וְלֹא־	זָר
யாரை	நான்	காண்பேன்	எனக்கு	என்-கண்கள்	கண்டன	இல்லை	அந்நியன்
	H0589	H2372			H7200	H3808	

כָּלוּ	כִלְיֹתַי	בְּחֵקִי׃
தேய்ந்தன	என்-சிறுநீரகங்கள்	என்-மடியில்
H3615	H3629	H2436

அவரை நானே பார்ப்பேன்; வேறே கண்கள் அல்ல, என் கண்களே அவரைக் காணும்; இந்த ஏக்கத்தினால் என் உள்ளிருக்கும் உறுப்புகள் எனக்குள் சோர்ந்துபோகிறது.

28

כִּי	תֹאמְרוּ	מַה־	נִרְדָּף־	לּוֹ	וְשֹׁרֶשׁ	דָּבָר	
-என்று	சொல்வீர்கள்	என்ன	துரத்துவோம்	அவனை	வேரும்	வார்த்தையின்	
	H0559	H4100	H7291		H8328	H1697	

נִמְצָא־	בִּי׃
கண்டுபிடிக்கப்பட்டது	என்னில்
H4672	

காரியத்தின் காரணம் எனக்குள் கண்டுபிடிக்கப்படும்போது, நாம் ஏன் அவனைத் துன்பப்படுத்துகிறோம் என்று நீங்கள் சொல்லவேண்டியதாமே.

29

עֲוֹנוֹת	חֵמָה	כִּי־	חֶרֶב	מִפְּנֵי־	לָכֶם	גְּורוּ
அக்கிரமங்களின்	கோபம்	-என்று	வாள்	வாளின்-முன்	உங்களுக்கு	பயப்படுங்கள்
H5771	H2534		H2719	H6440		

ס	שַׁדִּין׃)	שדין]	תֵּדְעוּן	לְמַעַן
—	நீதியை	நீதியை	அறிவீர்களா	அறியும்படி
	H1779	H1779	H3045	H4616

חָרֶב
வாள்
H2719

பட்டயத்திற்குப் பயப்படுங்கள்; நியாயத்தீர்ப்பு உண்டென்கிறதை நீங்கள் அறியவேண்டுமேன்று, கோபமானது பட்டயத்தினால் உண்டாகும் தண்டனையை வரவழைக்கும்” என்றான்.

Chapter 20

1 וַיַּעַן צֹפַר הַנַּעֲמָתִי וַיֹּאמַר׃
பின்-பதிலளித்தான் சோப்பார் நாகமாத்தியனாகிய சொன்னான்
H6691 H5284 H0559

அப்பொழுது நாகமாத்தியனான சோப்பார் மறுமொழியாக:

2 לָכֵן שְׂעִפָּי יְשִׁיבֻנִי וּבַעֲבוּר חוּשִׁי בִּי׃
ஆகையால் என்-எண்ணங்கள் என்னைத்-திரும்பச்செய்கின்றன மற்றும்-காரணமாக
H7725 H5668

என்னில் என்-அவசரம்

“இதற்காக பதில் கொடுக்க என் சிந்தனைகள் என்னை ஏவுகிறதினால் நான் விரைவாகச் சொல்லுகிறேன்.

3 מוּסַר כְּלִמָּתִי אֶשְׁמָע וְרוּחַ מִבִּינָתִי יַעֲנֵנִי׃
கடிந்துகொள்ளும் என்-அவமானத்தை நான்-கேட்கிறேன் ஆவி என்-புத்தியிலிருந்து
H4148 H3639 H8085 H7307 H0998

எனக்கு-பதிலளிக்கிறது

நிந்தித்தேன் என்று நான் கடிந்து கொள்ளப்பட்டதைக் கேட்டேன்; ஆனாலும் உணர்வினால் என் ஆவி மறுமொழி சொல்ல என்னை ஏவுகிறது.

4 הֲזֹאת יָדַעְתָּ מִנִּי־קֶדֶם מִנִּי שׂוּם אָדָם עָלֵי־אָרֶץ׃
இதை நீ-அறிந்திருக்கிறாய் ஆரம்பம்-முதல் முதல் வைக்கப்பட்டது மனிதன் மேல் பூமி
H2063 H3045 H4480 H5703 H0120 H5921 H0776

துன்மார்க்கனின் கெம்பீரம் குறுகினது என்பதையும், மாயக்காரனின் சந்தோஷம் ஒரு நிமிடம்மாத்திரம் நிற்கும் என்பதையும்,

5 כִּי רִנַּת רְשָׁעִים מְקֻרָב וְשִׂמְחַת חָנֵף עֲדֵי־רָגַע׃
ஏனெனில் ஆரவாரம் துன்மார்க்கரின் குறுகியது மகிழ்ச்சி மாயக்காரனின் வரை
H7281 H7445 H7563 H7138 H8057 H2611 H5704

ஒரு-கணம்

அவர் மனிதனைப் பூமியில் வைத்த ஆதிகாலமுதல் இப்படியிருக்கிறது என்பதையும் நீர் அறியீரோ?

6 אִם־יַעֲלֶה לַשָּׁמַיִם שְׁאֵאוֹ וְרֹאשׁוֹ לֶעָב יַגִּיעַ׃
என்றாலும் ஏறினாலும் வானங்களுக்கு அவன்-உயர்வு அவன்-தலை மேகத்தை எட்டினாலும்
H5927 H8064 H7863 H7217 H5645 H5060

அவனுடைய மேன்மை வானபரியந்தம் உயர்ந்தாலும், அவனுடைய தலை மேகங்கள்வரை எட்டினாலும்,

יֹאמְרוּ	רֹאָיו	יֹאבֵד	לָנֶצַח	כְּגֵלָלוֹ	7
சொல்வார்கள்	அவனைக்-கண்டவர்கள்	அழிவான்	என்றென்றும்	அவன்-எரு-போல	
H0559	H7200	H0006	H5331	H1561	

אַיּוֹ׃
அவன்-எங்கே
H0335

அவன் தன் மலத்தைப்போல என்றைக்கும் அழிந்துபோவான்; அவனைக் கண்டவர்கள், அவன் எங்கே? என்பார்கள்.

וְיָדַּד	יְמְצָאֻהוּ	וְלֹא	יָעוּף	כַּחֲלוֹם	8
விரட்டப்படுவான்	அவனைக்-காணார்	காணப்படமாட்டான்	பறந்துபோவான்	கனவு-போல	
H5074	H4672	H3808		H2472	

כְּחֶזְיוֹן	לָיְלָה׃
இரவின்-தரிசனம்-போல	இரவில்
H2384	H3915

அவன் ஒரு கனவைப்போல் பறந்துபோய்க் காணப்படாதவனாவான்; இரவில் தோன்றும் தரிசனத்தைப்போல் பறக்கடிக்கப்படுவான்.

עוֹד	וְלֹא־	תוֹסִיף	וְלֹא	שְׁזָפַתּוּ	עַיִן	9
இனி	இல்லை	மீண்டும்	இனிமேல்-பாராது	அவனைப்-பார்த்தது	கண்	
H5750	H3808	H3254	H3808	H7805		

מְקוֹמוֹ׃	תְּשׁוּרֶנּוּ
அவன்-இடம்	அவனைக்-காணாது
H4725	H7789

அவனைப் பார்த்த கண் இனி அவனைப் பார்ப்பதில்லை; அவன் இருந்த இடம் இனி அவனைக் காண்பதில்லை.

יְיַדְּיו	דַּלִּים	יְרַצּוּ	בָּנָיו	10
அவன்-கைகள்	ஏழைகளை	சிறுமையானவர்களிடம்-கெஞ்சுவார்கள்	அவன்-பிள்ளைகள்	
H3027	H1800	H7521		

אוֹנוֹ׃	תָּשֶׁבְנָה
அவன்-பலத்தை	திருப்பிக்-கொடுக்கும்
H0202	H7725

அவனுடைய பிள்ளைகள் எளிமையானவர்களின் சகாயத்தைத் தேடுவார்கள்; அவன் பறித்ததை அவன் கைகள் திரும்பக் கொடுக்கவேண்டியதாகும்.

עִמּוֹ	)עַלוּמָיו(	]עלומו[	מָלְאוּ	עַצְמוֹתָיו	11
அவனோடு	அவன்-இளமையால்	அவன்-இளமையால்	நிறைந்திருந்தன	அவன்-எலும்புகள்	
	H5934	H5934	H4390	H6106	

תִּשְׁכַּב׃	עָפָר	עַל־
படுக்கும்	புழுதியில்	மேல்
H7901	H6083	

அவனுடைய எலும்புகள் அவனுடைய இளவயதின் பாவங்களினால் நிறைந்திருந்து, அவனுடன் மண்ணிலே படுத்துக்கொள்ளும்.

לְשׁוֹנוֹ׃	תַּחַת	יַכְחִידֶנָּה	רָעָה	בְּפִיו	תַּמְתִּיק	אִם־	12
அவன்-நாவின்	கீழே	அதை-மறைப்பான்	தீமை	அவன்-வாயில்	இனிக்கும்	என்றாலும்	
H3956	H8478	H3582		H6310	H4985		

பொல்லாப்பு அவனுடைய வாயிலே இனிமையாயிருப்பதால், அவன் அதைத் தன் நாவின்கீழ் அடக்கி,

13
יַחְמֹל עָלֶיהָ וְלֹא יַעַזְבֶנָּה
அதன்மேல்-இரக்கப்படுவான் அதை விட்டுவிடமாட்டான் அதை-விடான்
H2550 H3808

וְיִמְנָעֶנָּה בְּתוֹךְ חִכּוֹ׃
அதை-தடுத்து-வைப்பான் நடுவில் அவன்-அண்ணத்தின்
H4513 H8432 H2441

அதை விடாமல் அடக்கி, தன் வாய்க்குள்ளே வைத்துக்கொண்டிருந்தாலும்,

14
לַחְמוֹ בְּמֵעָיו נֶהְפָּךְ מְרוֹרַת פְּתָנִים בְּקִרְבּוֹ׃
அவன்-உணவு அவன்-குடலில் மாறிப்போம் கசப்பு நாகப்பாம்புகளின் அவனுக்குள்
H3899 H4578 H2015 H4846 H6620 H7130

அவனுடைய ஆகாரம் அவன் குடல்களில் மாறி, அவனுக்குள் விரியன்பாம்புகளின் விஷமாகப்போகும்.

15
חַיִל בָּלַע וַיְקִאֶנּוּ מִבִּטְנוֹ יוֹרִשֶׁנּוּ אֵל׃
செல்வத்தை விழுங்கினான் கக்குவான் அவன்-வயிற்றிலிருந்து வெளியேற்றுவார் தேவன்
H2428 H1104 H6958 H0990 H3423 H0410

அவன் விழுங்கின செல்வத்தைக் கக்குவான்; தேவன் அதை அவனுடைய வயிற்றிலிருந்து வெளியே தள்ளிவிடுவார்.

16
רֹאשׁ־ פְּתָנִים יִינָק תַּהַרְגֵּהוּ לְשׁוֹן אֶפְעֶה׃
தலை நாகப்பாம்புகளின் உறிஞ்சுவான் அவனைக்-கொல்லும் நாக்கு விரியனின்
H7219 H6620 H3243 H2026 H3956 H0660

அவன் விரியன்பாம்புகளின் விஷத்தை உறிஞ்சுவான்; விரியனின் நாக்கு அவனைக் கொல்லும்.

17
אַל־ יֶרֶא בְּפַלְגֹּות נַהֲרֵי נַחֲלֵי דְּבַשׁ וְחֶמְאָה׃
அவன்-பாராது காணான் நதிகளை ஆறுகளை நீரோடைகளை தேனும் வெண்ணெயும்
H0408 H7200 H6390 H5104 H1706

தேனும் நெய்யும் ஓடும் வாய்க்கால்களையும் ஆறுகளையும் அவன் காண்பதில்லை.

18
כְּחֵיל יְבֻלָּע וְלֹא יָגַע מְשִׁיב תְּמוּרָתוֹ וְלֹא יַעֲלֹס׃
செல்வம்-போல அவன் விழுங்கமாட்டான் உழைத்ததை திரும்பக்-கொடுப்பான் அவன் மகிழ்ச்சியடையான் அவன்-பரிமாற்றத்தின்
H2428 H1104 H3808 H3022 H7725 H5965 H3808 H8545

தான் பிரயாசப்பட்டுத் தேடினதை அவன் விழுங்காமல் திரும்பக் கொடுப்பான்; அவன் திரும்பக் கொடுக்கிறது அவன் செல்வத்திற்குச் சரியாயிருக்கும்; அவன் மகிழ்ச்சியில்லாதிருப்பான்.

19
כִּי־ רָצַץ עָזַב דַּלִּים בַּיִת גָּזַל וְלֹא יִבְנֵהוּ׃
ஏனெனில் நசுக்கினான் கைவிட்டான் ஏழைகளை வீட்டை பறித்தான் கட்டமாட்டான்
H7533 H5800 H1800 H1004 H1497 H3808

அதை
H1129

அவன் ஒடுக்கி, ஏழைகளைக் கைவிட்டு, தான் கட்டாத வீட்டை அபகரித்தபடியினாலும்,

20 כִּי לֹא־יָדַע שְׁלֵוָ בְּבִטְנוֹ
ஏனெனில் அவன்-அறியவில்லை அறிவான் அமைதியை அவன்-வயிற்றில்
H3808 H3045 H7961 H0990

בַּחֲמוּדוֹ לֹא יְמַלָּט׃
அவன்-விரும்பியதில் தப்புவிக்கமாட்டான் அவன்
H3808 H4422

தன் வயிறு திருப்தி அடையாமல் இருந்ததினாலும், அவன் விரும்பின காரியங்களில் அவனுக்கு ஒன்றும் இருப்பதில்லை.

21 לֹא־אֵין שָׂרִיד לְאָכְלוֹ עַל־כֵּן לֹא־יֶחֱיל טוּבוֹ׃
எஞ்சியது-இல்லை மீதி அவன்-உணவுக்கு அதனால் ஆகையால் நிலைத்திருக்காது அவன்-நன்மை
H0369 H8300 H0400 H3808 H2898

அவனுடைய ஆகாரத்தில் ஒன்றும் மீதியாவதில்லை; ஆகையால் அவனுடைய செல்வம் நிலைநிற்பதில்லை.

22 בִּמְלֹאוּת שְׂפְקוֹ יֵצֶר יָד־כָּל־לוֹ תְּבוֹאֵנוּ׃ עָמֵל
அவன்-நிறைவின்-உச்சத்தில் அவன்-செழிப்பு நெருக்கடி-வரும் அவனுக்கு எல்லா கை அவன்மேல்-வரும் வருத்தப்படுவோரின்
H4390 H3605 H3027 H0935

அவன் வேண்டுமென்கிற பரிபூரணம் அவனுக்கு வந்தபின், அவனுக்கு வேதனை உண்டாகும்; சிறுமைப்படுகிற ஒவ்வொருவருடைய கையும் அவன்மேல் வரும்.

23 וְיִהִי לְמַלֹּא בִטְנוֹ יְשַׁלַּח־בּוֹ חֲרוֹן
ஆகட்டும் நிரப்ப அவன்-வயிற்றை அனுப்புவார் அவன்மேல் கோபத்தின்
H1961 H4390 H0990 H7971 H2740

אַפּוֹ וְיַמְטֵר עֲלֵימוֹ בְלֶחוּמוֹ׃
அவர்-சினத்தை பொழிவார் அவர்கள்மேல் அவன்-போரின்போது
H0639 H4305 H5921 H3894

தன் வயிற்றை நிரப்பத்தக்கது இன்னும் அவனுக்கு இருந்தாலும், அவர் அவன்மேல் தமது கோபத்தின் கடுமையை வரவழைத்து, அவன் சாப்பிடும்போது, அதை அவன்மேல் வரச்செய்வார்.

24 יִבְרַח מִנֶּשֶׁק בַּרְזֶל תַּחְלְפֵהוּ קֶשֶׁת
தப்பிக்கோடுவான் இரும்பு-ஆயுதத்திலிருந்து இரும்பின் ஊடுருவும் வில்
H1272 H5402 H1270 H2498 H7198

נְחוּשָׁה׃
வெண்கலத்தின்
H5154

இரும்பு ஆயுதத்திற்கு அவன் தப்பியோடினாலும் வெண்கல அம்பு அவனை உருவ எய்யும்.

25 שָׁלַף וַיֵּצֵא מִגֵּוָּה וְבָרָק מִמְּרֹרָתוֹ
உருவினான் வெளிவந்தது அவன்-உடலிலிருந்து மின்னல் அவன்-பித்தத்திலிருந்து
H8025 H3318 H1465 H4846

אֵמִים׃ עָלָיו יַהֲלֹךְ
பயங்கரங்கள் அவன்மேல் நடக்கும்
H0367 H1980

உருவின பட்டயம் அவன் சரீரத்தையும், மின்னுகிற அம்பு அவன் ஈரலையும் உருவிப்போகும்;
பயங்கரங்கள் அவன்மேல் வரும்.

תְּאָכְלֵהוּ	לְצְפוּנָיו	טָמוּן	חֹשֶׁךְ	כָּל־	26
அவனை-விழுங்கும்	அவன்-பொக்கிஷங்களுக்கு	ஒளிக்கப்பட்டிருக்கிறது	இருள்	எல்லா	
H0398	H6845	H2934	H2822	H3605	

בְּאָהֳלוֹ׃	שָׂרִיד	יֻרַע	נְפָח	לֹא־	אֵשׁ
அவன்-கூடாரத்தில்	மீதியானவனுக்கு	தீங்குவரும்	நெருப்பு	ஊதப்படாத	நெருப்பு
H0168	H8300	H3415	H5301	H3808	H0784

அவன் ஒளிக்கும் இடங்களில் காரிருள் அடங்கியிருக்கும்; அணையாத நெருப்பு அவனை எரிக்கும்;
அவன் கூடாரத்தில் மீதியாயிருக்கிறவன் பாடு அநுபவிப்பான்.

לוֹ׃	מִתְקוֹמֵמָה	וְאֶרֶץ	עֲוֹנוֹ	שָׁמַיִם	יְגַלּוּ	27
அவனுக்கு	எதிர்த்தெழும்	பூமி	அவன்-அக்கிரமத்தை	வானங்கள்	வெளிப்படுத்தும்	
		H0776	H5771	H8064	H1540	

வானங்கள் அவனுடைய குற்றத்தை வெளிப்படுத்தி, பூமி அவனுக்கு விரோதமாக எழும்பும்.

אַפּוֹ׃	בְּיוֹם	נִגְרוֹת	בֵּיתוֹ	יְבוּל	יְגֻל	28
அவர்-கோபத்தின்	நாளில்	ஓடிப்போகும்	அவன்-வீட்டின்	விளைச்சல்	அகற்றப்படும்	
H0639	H3117	H5064		H2981	H1540	

வெள்ளத்தினால் அவனுடைய வீட்டின் சம்பத்துப் கரைந்து போய்விடும்; தேவனுடைய கோபம்
வெள்ளம் போல் அவைகள் மேல் ஊற்றப்படும் கரைந்து போகும்.

וְנַחֲלַת	מֵאֱלֹהִים	רָשָׁע	אָדָם	חֶלְקַ־	זֶה	29
சுதந்தரம்	தேவனிடமிருந்து	துன்மார்க்கனின்	மனிதனின்	பங்கு	இது	
H5159	H0430	H7563	H0120		H2088	

פ	מֵאֵל׃	אִמְרָו	
—	தேவனிடமிருந்து	அவன்-வார்த்தையின்	
	H0410	H0561	

இதுவே தேவனால் துன்மார்க்கனுக்குக் கிடைக்கும் பங்கும், அவனுடைய செய்கைக்கு தேவனால்
அவனுக்கு வரும் பங்காகும்" என்றான்.

Chapter 21

וַיַּעַן	אִיּוֹב	וַיֹּאמַר׃	1
பின்-பதிலளித்தான்	யோபு	சொன்னான்	
	H0347	H0559	

யோபு மறுமொழியாக:

שִׁמְעוּ	שָׁמוֹעַ	מִלָּתִי	וּתְהִי־	זֹאת	תַּנְחוּמֹתֵיכֶם׃	2
கேளுங்கள்	கவனமாய்	என்-வார்த்தையை	இது-ஆகட்டும்	இது	உங்கள்-ஆறுதல்கள்	
H8085	H8085	H4405	H1961	H2063	H8575	

"என் வசனத்தைக் கவனமாகக் கேளுங்கள்; இது நீங்கள் என்னை ஆறுதல் செய்வதுபோல இருக்கும்.

תַּלְעִיג׃	דַּבְּרִי	וְאַחַר	אֲדַבֵּר	וְאָנֹכִי	שָׂאוּנִי	3
நீ-பரிகசி	என்-பேச்சுக்குப்	பிறகு	பேசுவேன்	நானும்	என்னைத்-தாங்குங்கள்	
H3932	H1696		H1696	H0595	H5375	

நான் பேசப்போகிறேன், சகித்திருங்கள்; நான் பேசினபின்பு கேலிசெய்யுங்கள்.

רוּחִי׃	תִּקָּצֵר	לֹא־	מַדּוּעַ	וְאִם־	שִׂיחִי	לְאָדָם	הֲאֲנֹכִי	4
என்-ஆவி	குறுகாது	குறுகாது	ஏன்	ஏனென்றால்	என்-மனுவை	மனிதனிடம்	நானா	
H7307		H3808	H4069		H7879	H0120	H0595	

நான் மனிதனைப்பார்த்தா அங்கலாய்க்கிறேன்? அப்படியானாலும் என் ஆவி வேதனைப்படாதிருக்குமா?

5	פְּנוּ־	אֵלַי	וְהָשֵּׁמּוּ	וְשִׂימוּ	יָד	עַל־	פֶּה׃
	திரும்புங்கள்	என்னிடம்	திகைப்படையுங்கள்	வையுங்கள்	கையை	மேல்	வாயின்
	H6437	H0413	H8074		H3027		H6310

என்னைக் கவனித்துப்பாருங்கள், அப்பொழுது நீங்கள் ஆச்சரியப்பட்டு, உங்கள் வாயைக் கையால் பொத்திக்கொள்வீர்கள்.

6	וְאִם־	זָכַרְתִּי	וְנִבְהַלְתִּי	וְאֶחָז	בְּשָׂרִי	פַּלָּצוּת׃
	ஏனென்றால்	நினைத்தால்	கலங்குகிறேன்	பற்றிக்கொள்கிறது	என்-உடலை	நடுக்கம்
		H2142	H0926	H0270	H1320	H6427

இதை நான் நினைக்கும்போது கலங்குகிறேன்; நடுக்கம் என் சரீரத்தைப் பிடிக்கும்.

7	מַדּוּעַ	רְשָׁעִים	יִחְיוּ	עָתְקוּ	גַּם־	גָּבְרוּ	חָיִל׃
	ஏன்	துன்மார்க்கர்	வாழ்கிறார்கள்	வயதாகி	மேலும்	வலிமையடைகிறார்கள்	பலத்தில்
	H4069	H7563	H2421	H6275	H1571	H1396	H2428

துன்மார்க்கர் முதிர்வயதுவரை உயிருடனிருந்து, ஏன் வல்லவராகவேண்டும்?

8	זַרְעָם	נָכוֹן	לִפְנֵיהֶם	עִמָּם	וְצֶאֱצָאֵיהֶם
	அவர்கள்-விதை	நிலைப்படுத்தப்பட்டது	அவர்கள்-முன்பாக	அவர்களோடு	அவர்கள்-சந்ததி
	H2233		H6440		H6631

לְעֵינֵיהֶם׃
அவர்கள்-கண்களுக்கு-முன்

அவர்களுடன் அவர்கள் சந்ததியார் அவர்களுக்கு முன்பாகவும், அவர்கள் பிள்ளைகள் அவர்கள் கண்களுக்கு முன்பாகவும் திடப்படுகிறார்கள்.

9	בָּתֵּיהֶם	שָׁלוֹם	מִפָּחַד	וְלֹא	שֵׁבֶט	אֱלוֹהַּ	עֲלֵיהֶם׃
	அவர்கள்-வீடுகள்	சமாதானம்	பயத்திலிருந்து	இல்லை	கோல்	தேவனின்	அவர்கள்மேல்
		H7965	H6343	H3808	H7626	H0433	

அவர்கள் வீடுகள் பயமில்லாமல் பத்திரமாக இருக்கும்; தேவனுடைய தண்டனை அவர்கள்மேல் வருகிறதில்லை.

10	שׁוֹרוֹ	עָבַר	וְלֹא	יַגְעֶל	תְּפַלֵּט
	அவன்-காளை	கருவுறச்செய்கிறது	தோல்வியடையாது	வெறுக்காது	ஈன்றெடுக்கிறது
	H7794		H3808	H1602	H6403

פָּרָתוֹ	וְלֹא	תְשַׁכֵּל׃	
அவன்-பசு	இழக்காது	குட்டியை	
H6510	H3808		

அவர்களுடைய எருது பொலிந்தால், வீணாய்ப்போகாது; அவர்களுடைய பசு சினை அழியாமல் ஈனுகிறது.

11	יְשַׁלְּחוּ	כַצֹּאן	עֽוֹלֵלֵיהֶם	וִילָדֵיהֶם
	அனுப்புகிறார்கள்	ஆடுகள்-போல	அவர்கள்-குழந்தைகளை	அவர்கள்-பிள்ளைகள்
	H7971	H6629	H5759	H3206

יִרְקֹדוּן׃
குதிக்கிறார்கள்
H7540

அவர்கள் தங்கள் குழந்தைகளை ஒரு மந்தையைப்போல வெளியே போகவிடுகிறார்கள்; அவர்கள் பிள்ளைகள் குதித்து விளையாடுகிறார்கள்.

12	יְשַׂאוּ	כְּתֹף	וְכִנּוֹר	וְיִשְׂמְחוּ	לְקוֹל	עוּגָב׃
	எடுக்கிறார்கள்	தம்புரு-போல	கின்னரத்தையும்	மகிழ்கிறார்கள்	ஒலிக்கு	குழலின்
	H5375	H8596	H3658	H8055		H5748

அவர்கள் தம்புரையும் சுரமண்டலத்தையும் எடுத்துப் பாடி, கின்னரத்தின் ஓசைக்குச் சந்தோஷப்படுகிறார்கள்.

13	יְבַלּוּן׀	יְכַלּוּ)	בַטּוֹב	יְמֵיהֶם
	செலவழிக்கிறார்கள்	செலவழிக்கிறார்கள்	நன்மையில்	அவர்கள்-நாட்களை
	H1086	H3615		H3117

וּבְרֶגַע	שְׁאוֹל	יֵחָתּוּ׃	
ஒரு-கணத்தில்	பாதாளத்துக்கு	இறங்குகிறார்கள்	
H7281	H7585	H5181	

அவர்கள் சமாதானமாய் தங்கள் நாட்களைப் போக்கி, ஒரு நொடிப்பொழுதிலே பாதாளத்தில் இறங்குகிறார்கள்.

14	וַיֹּאמְרוּ	לָאֵל	סוּר	מִמֶּנּוּ	וְדַעַת	דְּרָכֶיךָ
	சொன்னார்கள்	தேவனிடம்	விலகு	எங்களிடமிருந்து	அறிவை	உன்-வழிகளின்
	H0559	H0410	H5493		H1847	H1870

לֹא	חָפָצְנוּ׃	
நாங்கள்-விரும்பவில்லை	விரும்பவில்லை	
H3808		

அவர்கள் தேவனை நோக்கி: எங்களைவிட்டு விலகியிரும், உம்முடைய வழிகளை அறிய விரும்பவில்லை;

15	מַה־	שַּׁדָּי	כִּי־	נַעַבְדֶנּוּ	וּמַה־	נּוֹעִיל	כִּי
	என்ன	சர்வவல்லவர்	என்றால்	அவரை-சேவிப்போம்	என்ன	பயன்	என்றால்
	H4100	H7706		H5647	H4100	H3276	

נִפְגַּע־	בּוֹ׃
அவரை-நோக்கி-மன்றாடுவோம்	அவரிடம்
H6293	

சர்வவல்லமையுள்ள தேவனை நாம் ஆராதிக்க அவர் யார்? அவரை நோக்கி ஜெபம் செய்வதினால் நமக்கு பலன் என்ன என்கிறார்கள்.

16	הֵן	לֹא	בְיָדָם	טוּבָם	עֲצַת	רְשָׁעִים
	இதோ	இல்லை	அவர்கள்-கையில்	அவர்கள்-நன்மை	ஆலோசனை	துன்மார்க்கரின்
	H2005	H3808	H3027	H2898	H6098	H7563

רָחֲקָה	מֶנִּי׃
தூரமாயிருக்கிறது	என்னிடமிருந்து
H7368	

ஆனாலும் அவர்கள் வாழ்வு அவர்கள் கையிலிருக்காது; துன்மார்க்கரின் ஆலோசனை எனக்குத் தூரமாயிருப்பதாக.

17	עֲלֵימוֹ	וְיָבֹא	יִדְעָךְ	רְשָׁעִים	נֵר־	וְכַמָּה
	அவர்கள்மேல்	வருகிறது	அணைகிறது	துன்மார்க்கரின்	விளக்கு	எத்தனை-முறை
		H0935	H1846	H7563		H4100

בְּאַפּוֹ׃	יְחַלֵּק	חֲבָלִים	אֵידָם
அவர்-கோபத்தில்	பங்கிடுகிறார்	வேதனைகளை	அவர்கள்-அழிவு
H0639			H0343

எத்தனை வேகமாக துன்மார்க்கரின் விளக்கு அணைந்துபோகும்; அவர் தமது கோபத்தினால் வேதனைகளைப் பகிர்ந்துகொடுக்கும்போது, அவர்கள் ஆபத்து அவர்கள்மேல் வரும்.

18

יִהְיוּ	כְּתֶבֶן	לִפְנֵי־	רוּחַ	וּכְמֹץ	גְּנֵבָתְתּוּ	סוּפָה׃
ஆவார்கள்	வைக்கோல்-போல	முன்பாக	காற்றின்	பதர்-போல	திருடுகிறது	சூறாவளி
H1961	H8401	H6440	H7307	H4671	H1589	

அவர்கள் காற்றின் திசையிலிருக்கிற துரும்பைப்போலவும், பெருங்காற்று பறக்கடிக்கிற பதரைப்போலவும் இருக்கிறார்கள்.

19

יְשַׁלֵּם	אוֹנוֹ	לְבָנָיו	יִצְפֹּן־	אֱלוֹהַּ
திருப்பிச்செலுத்துவார்	அவன்-அநீதியை	அவன்-பிள்ளைகளுக்கு	சேமிக்கிறார்	தேவன்
	H0205		H6845	H0433

וְיֵדָע׃	אֵלָיו
அவன்-அறிவான்	அவனுக்கு
H3045	H0413

தேவன் அவனுடைய அக்கிரமத்தை அவனுடைய பிள்ளைகளுக்கு வைத்து வைக்கிறார்; அவன் உணர்வடையும்விதத்தில் அதை அவனுக்குப் பலிக்கச் செய்கிறார்.

20

וּמֵחֲמַת	כִּידֹו	)עֵינָיו(	]עינו[	יִרְאוּ
கோபத்திலிருந்து	அவன்-அழிவை	அவன்-கண்கள்	அவன்-கண்கள்	காண்பான்
H2534	H3589			H7200

יִשְׁתֶּה׃	שַׁדַּי
குடிப்பான்	சர்வவல்லவரின்
H8354	H7706

அவனுடைய அழிவை அவனுடைய கண்கள் காணும், சர்வவல்லமையுள்ள தேவனை கடுங்கோபத்தை குடிப்பான்.

21

וּמִסְפַּר	אַחֲרָיו	בְּבֵיתוֹ	חֶפְצוֹ	מַה־	כִּי
எண்ணிக்கை	அவனுக்குப்-பின்	அவன்-வீட்டில்	அவன்-ஆசை	என்ன	ஏனெனில்
H4557			H2656	H4100	

חֻצָצוֹ׃	חֳדָשָׁיו
வெட்டப்பட்டன	அவன்-மாதங்கள்
	H2320

அவனுடைய மாதங்களின் தொகை குறைக்கப்படும்போது, அவனுக்குப் பிறகு அவனுடைய வீட்டைப்பற்றி அவனுக்கு இருக்கும் விருப்பமென்ன?

22

יִשְׁפּוֹט׃	רָמִּים	וְהוּא	דֵּעַת	יְלַמֶּד־	הַלְאֵל
நியாயந்தீர்க்கிறார்	உயர்ந்தோரை	அவரே	அறிவை	கற்பிப்பார்	தேவனுக்கா
H8199		H1931	H1847	H3925	H0410

உயர்ந்தோரை நியாயந்தீர்க்கிற தேவனுக்கு அறிவை உணர்த்த யாராலாகும்?

23

שַׁלְאֲנַן	כֻּלּוֹ	תָּמוּת	בְּעֶצֶם	יָמוּת	זֶה	
அமைதியாயும்	முழுவதும்	அவன்-நிறைவில்	முழுமையான	சாகிறான்	இந்த	
H7946	H3605	H8537	H6106	H4191	H2088	

וְשָׁלֵיו׃
நிம்மதியாயும்
H7961

ஒருவன் நிர்வாகத்துடனும் சுகத்துடனும் வாழ்ந்து குறையற்ற பெலனுள்ளவனாய் இறக்கிறான்.

24 עֲטִינָיו מָלְאוּ חָלָב וּמֹחַ עַצְמוֹתָיו יְשֻׁקֶּה׃
அவன்-பால்க்குடங்கள் நிரம்பியிருக்கின்றன பாலால் மஜ்ஜை அவன்-எலும்புகளின் நனைக்கப்படுகிறது
H5845 H4390 H2461 H4221 H6106 H8248

அவனுடைய உடல் கொழுப்பால் நிறைந்திருக்கிறது, அவனுடைய எலும்புகளில் ஊன் உறுதியாயிருக்கிறது.

25 וְזֶה בְּנֶפֶשׁ מָרָה יָמוּת וְלֹא־אָכַל בְּטוּבָה׃
இன்னொருவன் சாகிறான் ஆத்துமாவில் கசப்பான சாப்பிடவில்லை சாப்பிட்டான் நன்மையில்
H2088 H5315 H4751 H4191 H3808 H0398 H2896

வேறொருவன் ஒரு நாளாவது சந்தோஷத்துடன் சாப்பிடாமல், மனவேதனையுடன் இறக்கிறான்.

26 יַחַד עַל־עָפָר יִשְׁכָּבוּ וְרִמָּה תְכַסֶּה עֲלֵיהֶם׃
ஒன்றாக மேல் புழுதியில் படுப்பார்கள் புழுக்கள் மூடும் அவர்கள்மேல்
H3680 H7415 H7901 H6083 H5921 H3162

இருவரும் சமமாக மண்ணிலே படுத்துக்கொள்ளுகிறார்கள்; புழுக்கள் அவர்களை மூடும்.

27 הֵן זֹאת חִקַּרְנוּהָ כֵּן הִיא שִׁמְעָהּ וְאַתָּה דָּעֶהָּ לָּךְ׃
இதோ நான்-அறிவேன் உங்கள்-நினைவுகளை சூழ்ச்சிகளை எனக்கு-எதிராக
H2005 H3045 H4284 H4209 H5921 H3162

நீங்கள்-செய்வீர்கள்
H2554

இதோ, நான் உங்கள் நினைவுகளையும், நீங்கள் என்னைப்பற்றி அநியாயமாகக் கொண்டிருக்கும் ஆலோசனைகளையும் அறிவேன்.

28 כִּי תֹאמְרוּ אַיֵּה בֵּית־נָדִיב וְאֵיזֶה אָהֳלֵי מִשְׁכְּנוֹת רְשָׁעִים׃
ஏனெனில் நீங்கள்-கூறுவீர்கள் எங்கே வீடு உயர்குலத்தானின் எங்கே கூடாரம்
H0559 H0346 H1004 H5081 H0346 H0168

துன்மார்க்கரின் குடியிருப்புகள்
H7563 H4908

பிரபுவின் வீடு எங்கே? துன்மார்க்கருடைய கூடாரம் எங்கே? என்று சொல்லுகிறீர்கள்.

29 הֲלֹא דֶרֶךְ עוֹבְרֵי שְׁאֻלָתָם לֹא תְנַכָּרוּ׃
கேட்கவில்லையா வழியில் கடந்துபோவோரிடம் நீங்கள்-கேட்டீர்கள் அவர்கள்-அடையாளங்களை
H3808 H1870 H5674 H7592 H0226

இருக்கமாட்டீர்கள் நீங்கள்-அறியாமல்
H3808

வழியிலே நடந்து போகிறவர்களை நீங்கள் கேட்கவில்லையா, அவர்கள் சொல்லும் குறிப்புகளை நீங்கள் அறியவில்லையா?

30

לְי֣וֹם	רָ֭ע	יֶחְשָׂךְ֑	אֵ֥יד	לְי֝וֹם	כִּי
நாளுக்கு	தீயவன்	காப்பாற்றப்படுகிறான்	அழிவின்	நாளுக்கு	ஏனெனில்
H3117		H2820	H0343	H3117	

יוּבָלוּ׃	עֲבָרוֹת
கொண்டுவரப்படுகிறார்கள்	கோபங்களின்
H2986	H5678

துன்மார்க்கன் ஆபத்து நாளுக்காக வைக்கப்படுகிறான்; அவனுடைய கோபாக்கினையின் நாளுக்காக கொண்டுவரப்படுகிறான்.

31

עָשָׂה׀	וְהוּא־	דַּרְכּוֹ	פָּנָיו	עַל־	יַגִּיד	מִי־
செய்தான்	அவனே	அவன்-வழியை	அவன்-முகத்தில்	முன்னிலையில்	கூறுவான்	யார்
	H1931	H1870	H6440		H5046	H4310

לוֹ׃	יְשַׁלֵּם־	מִי
அவனுக்கு	திருப்பிச்செலுத்துவான்	யார்
		H4310

அவனுடைய வழியை அவனுடைய முகத்திற்கு முன்பாக எடுத்துக் காட்டுகிறவன் யார்? அவனுடைய செய்கைக்குத் தக்க பலனை அவனுக்கு ஈடுகட்டுகிறவன் யார்?

32

גָּדִישׁ	וְעַל־	יוּבָל	לִקְבָרוֹת	וְהוּא	
அடுக்கின்-மேல்	மேலும்	கொண்டுவரப்படுவான்	கல்லறைகளுக்கு	அவன்	
		H2986	H6913	H1931	

יִשְׁקֹוד׃
காவல்-காப்பான்
H8245

அவன் கல்லறைக்குக் கொண்டுவரப்படுகிறான்; அவனுடைய கல்லறை காக்கப்பட்டிருக்கும்.

33

כָּל־	וְאַחֲרָיו	נָחַל	רִגְבֵי	לוֹ	מָתְקוּ־	
எல்லா	அவனுக்குப்-பின்	பள்ளத்தாக்கின்	மண்கட்டிகள்	அவனுக்கு	இனிமையாயிருக்கும்	
H3605			H7263		H4985	

מִסְפָּר׃	אֵין	וּלְפָנָיו	יִמְשֹׁךְ	אָדָם	
எண்ணிக்கை	எண்ணிக்கையில்லாமல்	அவனுக்கு-முன்	இழுப்பான்	மனிதனும்	
H4557	H0369	H6440	H4900	H0120	

பள்ளத்தாக்கின் புழுதி மண்கள் அவனுக்கு இன்பமாயிருக்கும்; அவனுக்கு முன்னாக அனேக மக்கள் போனதுபோல, அவனுக்குப் பின்னாக ஒவ்வொருவரும் அவ்விடத்திற்குச் செல்லுவார்கள்.

34

וּתְשׁוּבֹתֵיכֶם֮	הֶבֶל	תְּנַחֲמוּנִי	וְאֵיךְ	
உங்கள்-பதில்களில்	மாயையால்	என்னை-ஆறுதல்படுத்துவீர்கள்	எப்படி	
H8666	H1892	H5162		

ס	מָעַל׃	נִשְׁאַר־
—	துரோகம்	நிலைத்திருக்கிறது
	H4604	H7604

நீங்கள் வீணாக எனக்கு ஆறுதலை சொல்லுகிறது என்ன? உங்கள் மறுமொழிகளில் முழுவதும் பொய் இருக்கிறது” என்றான்.

Chapter 22

1

וַיַּעַן	אֱלִיפַז	הַתֵּימָנִי	וַיֹּאמַר׃
பின்-பதிலளித்தான்	எலிபாச்	தேமானியனாகிய	சொன்னான்
	H0464	H8489	H0559

அப்பொழுது தேமானியனான எலிப்பாஸ் மறுமொழியாக:

עָלָ֑יו	יִסְכֹּ֥ן	כִּי־	גֶּ֝בֶר	יִסְכָּן־	הַלְאֵ֗ל	2
அவர்கள்மேல்	பயன்-ஆகுகிறான்	ஏனெனில்	மனிதன்	பயன்-ஆகுவானா	தேவனுக்கா	
	H5532		H1397	H5532	H0410	

מַשְׂכִּֽיל׃
அறிவாளி

“ஒரு மனிதன் விவேகியாயிருந்து, தனக்குத்தான் நன்மையாக இருக்கிறதினால் தேவனுக்கு நன்மையாக இருப்பானோ?

בָּֽצַע	וְאִם־	תִּצְדַּ֥ק	כִּ֗י	לְשַׁדַּ֥י	הַחֶפְצֵ֑ץ	3
பயன்	என்றாலும்	நீ-நீதிமானாயிருப்பாய்	என்றால்	சர்வவல்லவருக்கு	விருப்பமா	
H1215		H6663		H7706	H2656	

דְּרָכֶֽיךָ׃	תַּתֵּ֥ם	כִּי־
உன்-வழிகளை	நீ-நேர்மையாக்குவாய்	என்றால்
H1870	H8552	

நீர் நீதிமானாயிருப்பதினால் சர்வவல்லவருக்கு நன்மையுண்டாகுமோ? நீர் உம்முடைய வழிகளை உத்தமமாக்குகிறது அவருக்கு ஆதாயமாயிருக்குமோ?

בְּמִשְׁפָּֽט׃	עִמְּךָ֥	יָבֹ֑וא	יֹכִיחֲךָ֥	הֲמִיִּרְאָתְךָ֗	4
நியாயத்தில்	உன்னோடு	வருவாரா	உன்னைக்-கடிந்துகொள்வாரா	உன்-பயத்தினாலா	
H4941		H0935	H3198	H3374	

அவர் உமக்குப் பயந்து உம்முடன் வழக்காடி, உம்முடன் நியாயத்திற்கு வருவாரோ?

לַעֲוֹנֹתֶֽיךָ׃	קֵ֑ץ	וְאֵ֖ין־	רַ֣בָּה	רָ֭עָתְךָ	הֲלֹ֣א	5
உன்-அக்கிரமங்களுக்கு	முடிவு	இல்லை	பெரிது	உன்-தீமை	இல்லையா	
H5771	H7093	H0369			H3808	

உம்முடைய பொல்லாப்பு பெரியதும், உம்முடைய அக்கிரமங்கள் முடிவில்லாதவைகளுமாக இருக்கிறதல்லவோ?

וּבְגָדֵ֥י	חִנָּ֗ם	אַחֶ֫יךָ	תַּחְבֹּ֥ל	כִּי־	6
ஆடைகளை	வெறுமையாக	உன்-சகோதரரிடமிருந்து	ஈடுபணையம்-எடுத்தாய்	ஏனெனில்	
	H2600	H0251			

תַּפְשִֽׁיט׃	עֲרוּמִּ֥ים
உரிக்கினாய்	நிர்வாணமானவர்களின்
H6584	H6174

காரணமில்லாமல் உம்முடைய சகோதரர் கையில் அடகு வாங்கி, ஏழைகளின் ஆடைகளைப் பறித்துக்கொண்டீர்.

וּמְרַעֵ֥ב	תַּשְׁקֶ֗ה	עָיֵ֫ף	מַ֥יִם	לֹא־	7
பசித்தவனிடமிருந்து	குடியில்லை	தாகமுள்ளவனுக்கு	தண்ணீரை	கொடுக்கவில்லை	
H7457	H8248	H5889	H4325	H3808	

לָֽחֶם׃	תִּמְנַֽע־
அப்பத்தை	தடுத்தாய்
H3899	H4513

மிகுந்த தாகமுள்ளவனுக்கு தண்ணீர் கொடுக்காமலும், பசித்தவனுக்கு ஆகாரம் கொடுக்காமலும் போனீர்.

8 וְאִישׁ זְרוֹעַ לוֹ הָאָרֶץ נִשְׁוֹא וּפְנֵים יֵשֵׁב בָּהּ׃
மனிதனுக்கு பலத்தின் அவனுக்கு பூமி மதிக்கப்பட்ட முகமுள்ள குடியிருப்பான் அதில்
H0376 H2220 H0776 H5375 H6440 H3427

பலவானுக்கே தேசத்தில் இடமுண்டாயிருக்கிறது; கனவான் அதில் குடியேறினான்.

9 אַלְמָנוֹת שִׁלַּחְתָּ רֵיקָם וּזְרֹעוֹת יְתוֹמִים יְדֻכָּא׃
விதவைகளை வெறுமையாக அனுப்பினாய் தோள்களை அனாதைகளின் நசுக்கப்படும்
H0490 H7971 H7387 H2220 H3490 H1792

விதவைகளை வெறுமையாக அனுப்பிவிட்டீர்; தாய்தகப்பன் இல்லாதவர்களின் கைகள் முறிக்கப்பட்டது.

10 עַל־כֵּן סְבִיבוֹתֶיךָ פַּחִים וַיְבַהֶלְךָ פַּחַד פִּתְאֹם׃
ஆகையால் உன்னைச்சுற்றி கணிகள் பயமுறுத்தும் பயம் திடீரென்று
H5439 H6343 H0926 H6597

ஆகையால் கண்ணிகள் உம்மைச் சூழ்ந்திருக்கிறது; திடீரென்று உமக்கு வந்த பயங்கரம் உம்மைக் கலங்கச் செய்கிறது.

11 אוֹ־חֹשֶׁךְ לְא־תִרְאֶה וְשִׁפְעַת־מַיִם תְּכַסֶּךָּ׃
அல்லது இருள் நீ-காணாய் பார்ப்பாய் பெருக்கமான தண்ணீர் உன்னை-மூடும்
H3680 H4325 H8229 H7200 H3808 H2822

நீர் பார்க்க முடியாமலிருக்க இருள் வந்தது, பெருவெள்ளம் உம்மை மூடுகிறது.

12 הֲלֹא־אֱלוֹהַּ גֹּבַהּ שָׁמָיִם וּרְאֵה רֹאשׁ כּוֹכָבִים כִּי־רָמוּ׃
இல்லையா தேவன் உயரத்தில் வானங்களில் பார் தலையை நட்சத்திரங்களின் ஏனெனில் உயர்ந்தவை
H3808 H0433 H1363 H8064 H7200 H7218 H3556 H3588 H7311

தேவன் பரலோகத்தின் உன்னதங்களிலிருக்கிறார் அல்லவோ? நட்சத்திரங்களின் உயரத்தைப் பாரும், அவைகள் எத்தனை உயரமாயிருக்கிறது.

13 וְאָמַרְתָּ מַה־יָּדַע אֵל בַּעֲרָפֶל הַבְעַד יִשְׁפּוֹט׃
நீ-சொன்னாய் என்ன அறிவான் தேவன் இருள்-மூடாமல்-வழியாக நியாயந்தீர்ப்பாரா
H0559 H4100 H3045 H0410 H1157 H6205 H8199

நீர்: தேவன் எப்படி அறிவார், இருளுக்கு அப்புறத்திலிருக்கிறவர் நியாயம் விசாரிக்கக்கூடுமோ?

14 עָבִים סֵתֶר־לוֹ וְלֹא יִרְאֶה וְחוּג שָׁמַיִם יִתְהַלָּךְ׃
மேகங்கள் மறைப்பிடம் அவருக்கு பார்க்கமாட்டான் காணான் வானத்தின்-வட்டத்தில் வானங்களில் நடக்கிறார்
H5645 H5643 H3808 H7200 H2329 H8064 H1980

அவர் பார்க்காமலிருக்க மேகங்கள் அவருக்கு மறைவாயிருக்கிறது; வானமண்டலங்களின் சக்கரத்திலே அவர் உலாவுகிறார் என்று சொல்லுகிறீர்.

15

הַאֹרַח	עוֹלָם	תִּשְׁמֹר	אֲשֶׁר	דָּרְכוּ	מְתֵי־	אָוֶן׃
பாதையை	பூர்வகாலத்தின்	காப்பாயா	அதில்	நடந்தார்கள்	மனிதர்கள்	அக்கிரமத்தின்
H0734	H5769	H8104		H1869	H4962	H0205

அக்கிரம மனிதர்கள் ஆரம்பகாலத்தில் நடந்த பாதையை கவனித்துப் பார்த்தீரோ?

16

אֲשֶׁר־	קָמְטוּ	וְלֹא־	עֵת	נָהָר	יוּצַק	
அவர்கள்	சுருக்கப்பட்டார்கள்	காலம்-அல்லாமல்	காலம்	வெள்ளம்	கொட்டப்பட்டது	
	H7059	H3808	H6256	H5104	H3332	

יְסוֹדָם׃	
அவர்கள்-அஸ்திவாரம்	
H3247	

காலம் வருமுன்னே அவர்கள் இறந்துபோனார்கள்; அவர்களுடைய அஸ்திபாரத்தின்மேல் வெள்ளம் புரண்டது.

17

הָאֹמְרִים	לָאֵל	סוּר	מִמֶּנּוּ	וּמַה־	יִפְעַל	שַׁדַּי
சொல்வோர்	தேவனிடம்	விலகு	எங்களிடமிருந்து	என்ன	செய்வார்	சர்வவல்லவர்
H0559	H0410	H5493		H4100	H6466	H7706

לָמוֹ׃	
அவர்களுக்கு	

தேவன் அவர்கள் வீடுகளை நன்மையால் நிரப்பியிருந்தாலும், அவர்கள் அவரை நோக்கி: எங்களைவிட்டு விலகும், சர்வவல்லவராலே எங்களுக்கு என்ன ஆகும் என்றார்கள்.

18

וְהוּא	מִלֵּא	בָתֵּימוֹ	טוּב	וַעֲצַת	רְשָׁעִים	
அவரே	நிரப்பினார்	அவர்கள்-வீடுகளை	நன்மையால்	ஆலோசனை	துன்மார்க்கரின்	
H1931	H4390			H6098	H7563	

רָחֲקָה	מֶנִּי׃	
தூரமாயிருக்கிறது	என்னிடமிருந்து	
H7368		

ஆகையால் துன்மார்க்கரின் ஆலோசனை எனக்குத் தூரமாயிருப்பதாக.

19

יִרְאוּ	צַדִּיקִים	וְיִשְׂמָחוּ	נָקִי	יִלְעַג־	לָמוֹ׃	
காண்கிறார்கள்	நீதிமான்கள்	மகிழ்கிறார்கள்	குற்றமற்றவன்	நகையாடுவான்	அவர்களை	
H7200	H6662	H8055		H3932		

எங்கள் நிலைமை அழியாமல், அவர்களுக்கு மீதியானதையோ நெருப்பு எரித்ததென்பதை நீதிமான்கள் கண்டு சந்தோஷப்படுகிறார்கள்.

20

אִם־	לֹא	נִכְחַד	קִימָנוּ	וְיִתְרָם		
என்றாலும்	இல்லையா	அழிக்கப்பட்டது	நம்மை-எதிர்த்தவன்	அவர்கள்-மீதியை		
	H3808	H3582	H7009			

אָכְלָה	אֵשׁ׃	
விழுங்கியது	நெருப்பு	
H0398	H0784	

குற்றமில்லாதவன் அவர்களைப் பார்த்து சிரிக்கிறான்.

21 הַסְכֵּן־ பழகு H5532 נָא தயவுசெய்து H4994 עִמּוֹ அவரோடு וּשְׁלֹם சமாதானமாயிரு בָּהֶם அவற்றால் תְּבוּאָתְךָ உன்னுடைய-வருமானம் H0935
טוֹבָה׃ நன்மையாம்

நீர் அவருடன் பழகி சமாதானமாயிரும்; அதினால் உமக்கு நன்மைவரும்.

22 קַח־ பெற்றுக்கொள் H3947 נָא தயவுசெய்து H4994 מִפִּיו அவர்-வாயிலிருந்து H6310 תּוֹרָה உபதேசத்தை H8451 וְשִׂים வை
אִמָרָיו அவர்-வார்த்தைகளை H0561 בִּלְבָבֶךָ׃ உன்-இருதயத்தில் H3824

அவர் வாயிலிருந்து பிறந்த வேதப்பிரமாணத்தை ஏற்றுக்கொண்டு, அவர் வார்த்தைகளை உம்முடைய இருதயத்தில் வைத்துக்கொள்ள வேண்டுகிறேன்.

23 אִם־ என்றாலும் שׁוּב திரும்பினாய் H7725 עַד־ வரை H5704 שַׁדַּי சர்வவல்லவரிடம் H7706 תִּבָּנֶה கட்டப்படுவாய் H1129 תַּרְחִיק தூரமாக்குவாய் H7368
עַוְלָה அநீதியை מֵאָהֳלֶךָ׃ உன்-கூடாரத்திலிருந்து H0168

நீர் சர்வவல்லமையுள்ள தேவனிடத்தில் மனந்திரும்பினால், திரும்பக் கட்டப்படுவீர்; அநீதியை உமது கூடாரத்திற்குத் தூரமாக்குவீர்.

24 וְשִׁית־ வை-போடு H7896 עַל־ மேல் עָפָר புழுதியில் H6083 בְּצוּר பாறையில் H6697 נְחָלִים நதிகளின் אוֹפִיר׃ ஓபீரை H0211

அப்பொழுது தூளைப்போல் பொன்னையும், ஆற்றுக் கற்களைப்போல் ஓப்பீரின் தங்கத்தையும் சேர்த்துவைப்பீர்.

25 וְהָיָה ஆகும் H1961 שַׁדַּי சர்வவல்லவர் H7706 בְּצָרֶיךָ உன்-பாதுகாவலாக H1220 וְכֶסֶף வெள்ளி H3701 תּוֹעָפוֹת மிகுதியான H8443 לָךְ׃ உனக்கு

அப்பொழுது சர்வவல்லவர் தாமே உமக்குப் பசும்பொன்னும், உமக்குச் சுத்தவெள்ளியுமாயிருப்பார்.

26 כִּי־ ஏனெனில் אָז அப்போது עַל־ மேல் שַׁדַּי சர்வவல்லவரிடம் H7706 תִּתְעַנַּג மகிழ்ச்சியடைவாய் H6026 וְתִשָּׂא உயர்த்துவாய் H5375
אֶל־ நோக்கி H0413 אֱלוֹהַּ தேவனிடம் H0433 פָּנֶיךָ׃ உன்-முகத்தை H6440

அப்பொழுது சர்வவல்லமையுள்ள தேவன் மேல் மனமகிழ்ச்சியாயிருந்து, தேவனுக்கு நேராக உம்முடைய முகத்தை ஏறெடுப்பீர்.

27 תַּעְתִּיר மன்றாடுவாய் H6279 אֵלָיו அவரிடம் H0413 וְיִשְׁמָעֶךָּ கேட்பார் H8085 וּנְדָרֶיךָ உன்-பொருத்தனைகளை H5088 תְּשַׁלֵּם׃ நிறைவேற்றுவாய்

நீர் அவரை நோக்கி விண்ணப்பம்செய்ய, அவர் உமக்குச் செவிகொடுப்பார்; அப்பொழுது நீர் உம்முடைய பொருத்தனைகளைச் செலுத்துவீர்.

28

דְּרָכֶיךָ	וְעַל־	לְךָ	וְיָקֻם	אֹמֶר	וְתִגְזַר־	
உன்-வழிகளில்	மேலும்	உனக்கு	நிறைவேறும்	வார்த்தையை	நீ-தீர்மானிப்பாய்	
H1870				H0562	H1504	

אוֹר׃	נֻגַּהּ
வெளிச்சம்	பிரகாசிக்கும்
H0216	H5050

நீர் ஒரு காரியத்தை தீர்மானித்தால், அது உமக்கு நிலைவரப்படும்; உம்முடைய பாதைகளில் வெளிச்சம் பிரகாசிக்கும்.

29

עֵינַיִם	וְשֶׁחּ	גֵּוֶה	וַתֹּאמֶר	הֻשְׁפִּילוּ	כִּי־
கண்களுள்ளவனை	தாழ்ந்த	உயர்த்து	நீ-சொல்வாய்	தாழ்த்தப்படுத்தினால்	ஏனெனில்
	H7807	H1466	H0559	H8213	

יוֹשִׁיעַ׃
இரட்சிப்பார்
H3467

மனிதர் ஒடுக்கப்படும்போது திடப்படக்கடவர்கள் என்று நீர் சொல்ல, தாழ்ந்தோர் காப்பாற்றப்படுவார்கள்.

30

וְנִמְלַט	נָקִי	אִי־	יְמַלֵּט	
விடுவிக்கப்படுவான்	குற்றமற்றவனை	குற்றமற்றவனை-அல்லாத	விடுவிப்பார்	
H4422		H0336	H4422	

בְּבֹר	כַּפֶּיךָ׃	פ
தூய்மையில்	உன்-கைகளின்	—
H1252	H3709	

குற்றமில்லாதவனையுங்கூட விடுவிப்பார்; உம்முடைய கைகளின் சுத்தத்தினால் அவன் விடுவிக்கப்படுவான்” என்றான்.

Chapter 23

1

וַיַּעַן	אִיּוֹב	וַיֹּאמַר׃
பின்-பதிலளித்தான்	யோபு	சொன்னான்
	H0347	H0559

யோபு மறுமொழியாக:

2

עַל־	כְּבֵדָה	יָדִי	שִׁחִי	מְרִי	הַיּוֹם	גַּם־
மேல்	பாரமாயிருக்கிறது	என்-கை	என்-மனுவை	கசப்பு	இன்று	இன்றும்
	H3513	H3027	H7879	H4805	H3117	H1571

אַנְחָתִי׃
என்-பெருமூச்சின்
H0585

“இன்றையதினமும் என் அங்கலாய்ப்பு முரட்டுத்தனமாக எண்ணப்படுகிறது; என் தவிப்பைவிட என் வாதை கடினமானது.

3 מִי־ יִתֵּן יְדַעְתִּי וְאֶמְצָאֵהוּ
யார்-கொடுப்பார் கொடுப்பார் நான்-அறிந்தால் அவரைக்-கண்டுபிடிப்பேன்
H4310 H5414 H3045 H4672

אָבוֹא עַד־ תְּכוּנָתוֹ׃
நான்-வருவேன் வரை அவர்-இருப்பிடத்தை
H0935 H5704 H8499

நான் அவரை எங்கே கண்டு சந்திக்கலாம் என்பதை அறிந்தால் நலமாயிருக்கும்; அப்பொழுது நான் அவர் இருக்கைக்கு முன்பாக வந்து சேர்ந்து,

4 אֶעֱרְכָה לְפָנָיו מִשְׁפָּט וּפִי אֲמַלֵּא תּוֹכָחוֹת׃
அடுக்கிவைப்பேன் அவர்-முன்பாக வழக்கை என்-வாயை நிரப்புவேன் வாதங்களால்
H6440 H4941 H6310 H4390

என் நியாயத்தை அவருக்கு முன்பாக வரிசையாக வைத்து, காரியத்தை நிரூபிக்கும் வார்த்தைகளால் என் வாயை நிரப்புவேன்.

5 אֵדְעָה מִלִּים יַעֲנֵנִי וְאָבִינָה מַה־
அறிவேன் வார்த்தைகளை அவர்-எனக்குப்-பதிலளிப்பார் புரிந்துகொள்வேன் என்ன
H3045 H4405 H6030 H0995 H4100

יֹאמַר לִי׃
சொல்வார் எனக்கு
H0559

அவருடைய மறுமொழிகளை நான் அறிந்து, அவர் எனக்குச் சொல்வதை உணர்ந்துகொள்ளுவேன்.

6 הַבְרָב־ כֹּחַ יָרִיב עִמָּדִי לֹא אַךְ־
பெரிய-வலிமையாலா வலிமையால் போராடுவாரா என்னோடு இல்லை நிச்சயமாக
H7227 H3581 H7378 H5978 H3808 H0389

הוּא יָשֶׂם בִּי׃
அவர் கவனிப்பார் என்மேல்
H1931 H7760

அவர் தம்முடைய மகா வல்லமையினால் என்னுடன் வழக்காடுவாரோ? அவர் அப்படிச் செய்யாமல் என்மேல் தயை வைப்பார்.

7 שָׁם יָשָׁר נוֹכַח עִמּוֹ וַאֲפַלְטָה לָנֶצַח
அங்கே நேர்மையானவன் வாதிடுவான் அவரோடு தப்பிக்கோடுவேன் என்றென்றும்
H8033 H3477 H3198 H6403 H5331

מִשֹּׁפְטִי׃
என்-நியாயாதிபதியிடமிருந்து
H8199

அங்கே சன்மார்க்கன் அவருடன் வழக்காடலாம்; அப்பொழுது என்னை நியாயந்தீர்க்கிறவரின் கைக்கு என்றைக்கும் விலக்கிக் காப்பாற்றிக்கொள்வேன்.

8 הֵן קֶדֶם אֵהָלֵךְ וְאֵינֶנּוּ וְאָחוֹר לֹא־ אָבִין לוֹ׃
இதோ கிழக்கே நடந்தால் அவர்-இல்லை மேற்கே புரிந்துகொள்ளமாட்டேன் அவரை
H2005 H6924 H1980 H0369 H0268 H3808 H0995

இதோ, நான் முன்னேபோனாலும் அவர் இல்லை; பின்னேபோனாலும் அவரைக் காணவில்லை.

9	שְׂמֹאול	בַּעֲשֹׂתוֹ	וְלֹא־	אֶחֱזֶה	יַעְטֹף
	இடதுபுறம்	அவர்-செயல்படும்போது	பிடிக்கமாட்டேன்	பிடிக்கமாட்டேன்	திரும்புவார்
	H8040		H3808	H2372	

יָמִין	וְלֹא	אֶרְאֶה׃	
வலதுபுறம்	நான்-காணமாட்டேன்	பார்க்கமாட்டேன்	
H3225	H3808	H7200	

இடதுபுறத்தில் அவர் செயல்பட்டும் அவரைப் பார்க்கவில்லை; வலது புறத்திலும் நான் அவரைக் பார்க்காமலிருக்க மறைந்திருக்கிறார்.

10	כִּי־	יָדַע	דָּרֶךְ	עִמָּדִי	בְּחָנַנִי	כַּזָּהָב
	ஏனெனில்	அவர்-அறிவார்	வழியை	என்னோடு	என்னைச்-சோதித்தால்	தங்கம்-போல
		H3045	H1870	H5978	H0974	H2091

אֵצֵא׃
வெளிவருவேன்
H3318

ஆனாலும் நான் போகும் வழியை அவர் அறிவார்; அவர் என்னைச் சோதித்தபின் நான் பொன்னாக விளங்குவேன்.

11	בַּאֲשֻׁרוֹ	אָחֲזָה	רַגְלִי	דַּרְכּוֹ	שָׁמַרְתִּי
	அவர்-அடிச்சுவடத்தில்	பற்றிக்கொண்டது	என்-கால்	அவர்-வழியை	காத்தேன்
		H0270	H7272	H1870	H8104

וְלֹא־	אָט׃
விலகவில்லை	விலகவில்லை
H3808	H5186

என் கால்கள் அவர் அடிகளைப் பற்றிப்பிடித்தது; அவருடைய கட்டளையை விட்டு நான் விலகாமல் அதைக் கைக்கொண்டேன்.

12	מִצְוַת	שְׂפָתָיו	וְלֹא	אָמִישׁ	מֵחֻקִּי
	கட்டளையை	அவர்-உதடுகளின்	விலகவில்லை	விலகவில்லை	என்-சட்டத்திலிருந்து
	H4687	H8193	H3808	H4185	H2706

צָפַנְתִּי	אִמְרֵי־	פִּיו׃
பொக்கியமாகப்-பாதுகாத்தேன்	வார்த்தைகளை	அவர்-வாயின்
H6845	H0561	H6310

அவர் உதடுகளின் கற்பனைகளை விட்டு நான் பின்வாங்குவதில்லை; அவருடைய வாயின் வார்த்தைகளை எனக்கு வேண்டிய ஆகாரத்தைப் பார்க்கிலும் அதிகமாகக் காத்துக்கொண்டேன்.

13	וְהוּא	בְּאֶחָד	וּמִי	יְשִׁיבֶנּוּ	וְנַפְשׁוֹ	אִוְּתָה	וַיַּעַשׂ׃
	அவரோ	ஒன்றில்	யார்	அவரைத்-திருப்புவார்	அவர்-ஆத்துமா	விரும்பியது	செய்தார்
	H1931	H0259	H4310	H7725	H5315	H0183	

அவரோவென்றால் ஒரே மனமாயிருக்கிறார்; அவரைத் திருப்பத்தக்கவர் யார்? அவருடைய விருப்பத்தின்படியெல்லாம் செய்வார்.

14	כִּי	יַשְׁלִים	חֻקִּי	וְכָהֵנָּה	רַבּוֹת	עִמּוֹ׃
	ஏனெனில்	நிறைவேற்றுவார்	என்-சட்டத்தை	இது-போன்றவை	பல	அவரோடு
			H2706	H2007		

எனக்கு திட்டமிட்டிருக்கிறதை அவர் நிறைவேற்றுவார்; இப்படிப்பட்டவைகள் இன்னும் அநேகம் அவரிடத்தில் உண்டு.

15 עַל־ כֵּן מִפָּנָיו אֶבָּהֵל אֶתְבּוֹנֵן
அதனால் ஆகையால் அவர்-முன்னிலையிலிருந்து கலங்குகிறேன் சிந்திக்கிறேன்
H6440 H0926 H0995

וְאֶפְחַד מִמֶּנּוּ׃
பயப்படுகிறேன் அவரிடமிருந்து
H6342

ஆகையால் அவருக்கு முன்பாகக் கலங்குகிறேன்; நான் சிந்திக்கிறபோது, அவருக்குப் பயப்படுகிறேன்.

16 וְאֵל הֵרַךְ לִבִּי וְשַׁדַּי הִבְהִילָנִי׃
தேவன் மென்மையாக்கினார் என்-இருதயத்தை சர்வவல்லவர் என்னைக்-கலக்குறையச்செய்தார்
H0410 H7401 H7706 H0926

தேவன் என் இருதயத்தை சோர்வடையச் செய்தார்; சர்வவல்லமையுள்ள தேவன் என்னைக் கலங்கச் செய்தார்.

17 כִּי־ לֹא נִצְמַתִּי מִפָּנֵי־ חֹשֶׁךְ וּמִפָּנַי כָּסָה־ אֹפֶל׃
ஏனெனில் இல்லை அடக்கப்படவில்லை முன்பாக இருளின் என்-முகத்தின்-முன் மூடியது அந்தகாரம்
H3808 H6789 H6440 H2822 H6440 H3680 H0652

இருள் வராததற்கு முன்னே நான் அழிக்கப்படாமலும், இருளை அவர் எனக்கு மறைக்காமலும் போனதினால் இப்படியிருக்கிறேன்.

Chapter 24

1 מַדּוּעַ מִשַּׁדַּי לֹא־ נִצְפְּנוּ עִתִּים וְיֹדְעָיו לֹא־ חָזוּ יָמָיו׃
ஏன் சர்வவல்லவரிடமிருந்து சேமிக்கப்படவில்லை மறைக்கப்படவில்லை காலங்கள் அவர்-நாட்களை பார்த்தார்கள் காணவில்லை அவரை-அறிந்தவர்கள் அவரை-அறிந்தவர்கள்
H4069 H7706 H3808 H6845 H6256 H3117 H2372 H3808 H3045 H3045

சர்வவல்லமையுள்ள தேவனுக்குக் காலங்கள் மறைக்கப்படாதிருக்க, அவரை அறிந்தவர்கள் அவர் நியமித்த நாட்களை அறியாதிருக்கிறதென்ன?

2 גְּבֻלוֹת עֵדֶר יַשִּׂגוּ גָּזְלוּ וַיִּרְעוּ׃
எல்லைகளை மந்தையை நகர்த்துவார்கள் கொள்ளையடித்தார்கள் மேய்த்தார்கள்
H1367 H5739 H5381 H1497

சிலர் எல்லைக்குறிப்புகளை மாற்றி, மந்தைகளைப் பலாத்காரமாகக் கொண்டுபோய் தங்கள் மந்தையில் சேர்க்கிறார்கள்.

3 חֲמוֹר יְתוֹמִים יִנְהָגוּ יַחְבְּלוּ שׁוֹר אַלְמָנָה׃
கழுதையை அனாதைகளின் ஓட்டுகிறார்கள் ஈடுபணையம்-எடுக்கிறார்கள் காளையை விதவையின்
H2543 H3490 H1497 H2794 H0490

தாய்தகப்பன் இல்லாதவர்களின் கழுதையை ஓட்டிக்கொண்டுபோய், விதவையின் மாட்டை ஈடாக எடுத்துக்கொள்ளுகிறார்கள்.

4

יַטּוּ	אֶבְיוֹנִים	מִדֶּרֶךְ	יַחַד	חָבְאוּ
விலக்குகிறார்கள்	ஏழைகளை	வழியிலிருந்து	ஒன்றாக	ஒளிந்துகொள்கிறார்கள்
H5186	H0034	H1870		H2244

עֲנִיֵּי־	אָרֶץ׃
ஏழைகள்	பூமியின்
H6035	H0776

தேசத்தில் சிறுமைப்பட்டவர்கள் எல்லோரும் ஒளித்துக்கொள்ளுமளவுக்கு, எளிமையானவர்களை வழியை விட்டு விலக்குகிறார்கள்.

5

יָצְאוּ	בְּמִדְבָּר	וּפְרָאִים	הֵן
வெளிச்செல்கிறார்கள்	வனாந்தரத்தில்	காட்டுக்கழுதைகள்-போல	இதோ
H3318		H6501	H2005

לֶחֶם	לוֹ	עֲרָבָה	לַטָּרְפָּ֫	מְשַׁחֲרֵי	בְּפָעֳלָם
அப்பம்	அவர்களுக்கு	வனாந்தரம்	இரைக்காக	தேடுவோர்	அவர்கள்-வேலையில்
H3899		H6160	H2964	H7836	H6467

לַנְּעָרִים׃
பிள்ளைகளுக்கு
H5288

இதோ, அவர்கள் காட்டுக்கழுதைகளைப்போல இரைதேட அதிகாலமே தங்கள் வேலைக்குப் புறப்படுகிறார்கள்; வனாந்திரப் பகுதிதான் அவர்களுக்கும் அவர்கள் பிள்ளைகளுக்கும் ஆகாரம் கொடுக்கவேண்டும்.

6

(יִקְצֹרוּ)	]יקצירו[	בְלִילוֹ	בַּשָּׂדֶה	
அறுவடை-செய்வார்கள்	அறுவடை-செய்வார்கள்	அவன்-தீனியை	வயலில்	
		H1098		

יְלַקֵּשׁוּ׃	רָשָׁע	וְכֶרֶם
போடுவார்கள்	துன்மார்க்கனின்	திராட்சதோட்டத்தையும்
H3953	H7563	H3754

துன்மார்க்கருடைய வயலில் அவர்கள் அவனுக்காக அறுவடைசெய்து, அவனுடைய திராட்சைத்தோட்டத்தின் பழங்களைச் சேர்க்கிறார்கள்.

7

בַּקָּרָה׃	כְּסוּת	וְאֵין	לְבוּשׁ	מִבְלִי	יָלִינוּ	עֲרֹם
குளிரில்	போர்வையும்	இல்லை	ஆடையை	இல்லாமல்	தங்குகிறார்கள்	நிர்வாணமாக
H7135	H3682	H0369	H3830	H1097		H6174

குளிரிலே போர்த்துக்கொள்ளுகிறதற்கு ஒன்றும் இல்லாததினால், உடையில்லாமல் இரவுதங்கி,

8

חִבְּקוּ־	מַחְסֶה	וּמִבְלִי	יִרְטָבוּ	הָרִים	מִזֶּרֶם
அணைக்கிறார்கள்	அடைக்கலம்	இல்லாமல்	நனைகிறார்கள்	மலைகளில்	மழையால்
H2263	H4268	H1097	H7372	H2022	H2230

צוּר׃
பாறையை
H6697

மலைகளிலிருந்துவரும் மழையில் நனைந்து, ஒதுங்க இடமில்லாததினால் கன்மலையிலே ஒதுங்கிக்கொள்ளுகிறார்கள்.

9 יְגֲזְלוּ מִשֹּׁד יָתוֹם וְעַל־עָנִי
பறிக்கிறார்கள் மார்பிலிருந்து அனாதையை மேலும் ஏழையிடமிருந்து
H1497 H4057 H3490 H5764 H6041

יַחְבֹּלוּ׃
ஈடுபணையம்-எடுக்கிறார்கள்

அவர்களோ தகப்பனில்லாத பிள்ளையை முலையைவிட்டுப்பறித்து, தரித்திரன் போர்த்துக்கொண்டிருக்கிறதை அடகு வாங்குகிறார்கள்.

10 עָרוֹם הָלְכוּ בְלִי לְבוּשׁ וְרִעֵבִים נָשָׂאוּ
நிர்வாணமாக நடக்கிறார்கள் இல்லாமல் ஆடையை பசியோடு சுமக்கிறார்கள்
H6174 H1980 H1097 H3830 H7457 H5375

עֹמֶר׃
கதிர்க்கட்டை

அவனை உடையில்லாமல் நடக்கவும், பட்டினியாக அரிக்கட்டுகளைச் சுமக்கவும்,

11 בֵּין שׁוּרֹתָם יְקָבִים דָּרְכוּ וַיִּצְמָאוּ׃
நடுவில் அவர்கள்-வரிசைகளில் ஆலிவப்பழக்குழிகளில் மிதிக்கிறார்கள் தாகமுறுகிறார்கள்
H0996 H7788 H3342 H1869 H6770

தங்கள் மதில்களுக்குள்ளே செக்காட்டவும், தாகமுள்ளவர்களாக ஆலையாட்டவும் செய்கிறார்கள்.

12 מֵעִיר מְתִים וְנֶפֶשׁ חֲלָלִים יְאַנָּקוּ וַאלוֹהַּ לֹא־יָשִׂים תִּפְלָה׃
நகரத்திலிருந்து சாகும்போர்கள் ஆத்துமா காயப்பட்டவர்களின் முனகுகிறார்கள் தேவன் கவனிக்காது தீங்குசெயலை கவனிப்பார்
H5892 H4191 H2491 H7602 H3808 H8604

ஊரில் மனிதர் தவிக்கிறார்கள், குற்றுயிராய்க்கிடக்கிறவர்களின் ஆத்துமா கூப்பிடுகிறது; என்றாலும், தேவன் அவர்கள் விண்ணப்பத்தைக் கவனிக்கிறதில்லை.

13 הֵמָּה הָיוּ בְמֹרְדֵי־אוֹר לֹא־יָדְעוּ דְּרָכֶיהָ וְלֹא תָשֻׁבוּ בְּנְתִיבֹתֶיהָ׃
அவர்கள் இருந்தார்கள் கலகம்-செய்வோரில் வெளிச்சத்தின் அறியவில்லை அவர்-பாதைகளில் தங்கவில்லை அவர்-வழிகளை அறிந்தார்கள்
H1992 H1961 H4775 H0216 H3808 H1870 H5162

அவர்கள் வெளிச்சத்திற்கு விரோதமாக நடக்கிறவர்களின் கூட்டத்தார்; அவர்கள் அவருடைய வழிகளை அறியாமலும், அவருடைய பாதைகளில் தங்காமலும் இருக்கிறார்கள்.

14 לָאוֹר יָקוּם רוֹצֵחַ יִקְטֹל־עָנִי וְאֶבְיוֹן וּבַלַּיְלָה כַּגַּנָּב יְהִי׃
வெளிச்சத்தில் எழுவான் கொலைகாரன் கொல்வான் எளியவனையும் ஏழையையும் இரவில் திருடன்-போல ஆகிறான்
H0216 H6965 H7523 H6991 H6041 H0034 H3915 H1590 H1961

கொலைபாதகன் பொழுது விடிகிறபோது எழுந்து, ஏழையையும் தேவையுள்ளவனைக் கொன்று, இரவுநேரத்திலே திருடனைப்போல் திரிகிறான்.

15

תְּשׁוּרֵנִי	לֹא־	לֵאמֹר	נֶשֶׁף	שְׁמֻרָה	נֹאַף	וְעֵין
என்னைக்-காணாது	காணாது	சொல்லி	அந்தியை	காத்திருந்தது	விபசாரனின்	கண்
H7789	H3808	H0559	H5399	H8104	H5003	

יָשִׂים׃	פָּנִים	וְסֵתֶר	עָיִן
வைக்கிறான்	முகத்தின்	மறைப்பு	கண்
	H6440		

விபசாரனுடைய கண் மாலை மயங்குகிற நேரத்திற்குக் காத்திருந்து: என்னை ஒருவரும் பார்க்கமாட்டார்கள் என்று முகத்தை மூடிக்கொள்ளுகிறான்.

16

לָמוֹ	חָתְמוּ־	יוֹמָם	בָּתִּים	בַּחֹשֶׁךְ	חָתַר
அவர்களுக்கு	முத்திரையிட்டார்கள்	பகலில்	வீடுகளை	இருளில்	தோண்டினான்
	H2856	H3119		H2822	H2864

אוֹר׃	יָדְעוּ	לֹא־
வெளிச்சத்தை	அறிந்தார்கள்	அறியவில்லை
H0216	H3045	H3808

அவர்கள் பகலில் அடையாளம் பார்த்த வீடுகளை இரவிலே கன்னமிடுகிறார்கள்; அவர்கள் வெளிச்சத்தை அறியமாட்டார்கள்.

17

יַכִּיר	כִּי־	צַלְמָוֶת	לָמוֹ	בֹּקֶר	וְיַחְדָּו	כִּי
அறிவான்	ஏனெனில்	மரணநிழல்	அவர்களுக்கு	காலை	ஒன்றாக	ஏனெனில்
		H6757		H1242		

צַלְמָוֶת׃	בַּלְהוֹת
மரணநிழலின்	பயங்கரங்களை
H6757	H1091

விடியுங்காலமும் அவர்களுக்கு மரண இருள்போல் இருக்கிறது; அப்படிப்பட்டவன் மரண இருளின் பயங்கரத்துடன் பழகியிருக்கிறான்.

18

חֶלְקָתָם	תְּקֻלַּל	מַיִם	פְּנֵי־	עַל־	וְהוּא	קַל־
அவர்கள்-பங்கு	சபிக்கப்பட்டது	தண்ணீரின்	முகத்தின்	மேல்	அவன்	வேகமானவன்
	H7043	H4325	H6440		H1931	H7031

כְּרָמִים׃	דֶּרֶךְ	יִפְנֶה	לֹא־	בָּאָרֶץ
திராட்சதோட்டங்களின்	வழியை	திரும்பமாட்டான்	திரும்பமாட்டான்	பூமியில்
H3754	H1870	H6437	H3808	H0776

நீரோட்டத்தைப்போல வேகமாகப் போவான்; தேசத்தில் அவனுடைய பங்கு சபிக்கப்பட்டுப் போகிறதினால், அவனுடைய திராட்சைத்தோட்டங்களின் வழியை இனிக்காண்பதில்லை.

19

שְׁאוֹל	שֶׁלֶג	מֵימֵי־	יִגְזְלוּ	חֹם	גַּם־	צִיָּה
பாதாளம்	பனியை	பனிநீரின்	பறிக்கிறார்கள்	வெப்பம்	மேலும்	வறட்சி
H7585	H7950	H4325	H1497	H2527	H1571	H6723

חָטָאוּ׃
பாவம்-செய்தவர்களை
H2398

வறட்சியும் வெப்பமும் உறைந்த மழையை எரிக்கும்; அப்படியே பாதாளமானது பாவிகளை எரிக்கும்.

20 יִשְׁכָּחֵהוּ רֶחֶם מָתָק֣וֹ רִמָּ֣ה עֽוֹד לֹ֭א יִזָּכֵ֑ר וַתִּשָּׁבֵ֖ר כָּ֣עֵץ עַוְלָֽה׃

20 மறந்துபோவான் கர்ப்பம் இனிமையாயிருக்கும் புழு இனி நினைக்கப்படமாட்டான் அநீதி மரம்-போல முறிக்கப்படும் நினைக்கப்படும்
H7911 H7358 H4988 H7415 H5750 H3808 H6086 H7665 H2142

அவனைப் பெற்ற கர்ப்பம் அவனை மறக்கும்; புழு திருப்தியாக அவனைத் தின்னும்; அவன் அதன்பின்பு நினைக்கப்படுவதில்லை; அக்கிரமமானது பட்டமரத்தைப்போல முறிந்துவிழும்.

21 רֹעֶ֣ה עֲקָרָ֣ה לֹ֭א תֵּלֵ֑ד וְאַלְמָנָ֥ה לֹ֝א יֵיטִֽיב׃

21 தீனி-செய்கிறான் மலடியை பிள்ளைப்-பெறாத பிள்ளைப்-பெறாத விதவைக்கு நன்மை-செய்யமாட்டான் நன்மை-செய்யமாட்டான்
H6135 H3808 H3205 H0490 H3190 H3808

பிள்ளைபெறாத மலடியின் செல்வத்தை அழித்துவிட்டு, விதவைக்கு நன்மை செய்யாமல்போகிறான்.

22 וְלֹא־ יָקוּם֮ בְּכֹחֽוֹ אַבִּירִ֪ים מָ֫שַׁךְ֥ בְּחַיִּ֑ין יַאֲמִ֥ין

22 நம்பமாட்டான் எழுவான் அவன்-பலத்தால் பலமுள்ளவர்களை இழுக்கிறான்
H3808 H0047 H4900

நம்பமாட்டான் உயிரில்
H0539

தன் பலத்தினாலே வல்லவர்களைத் தன் பலமாக்குகிறான்; அவன் எழும்புகிறபோது ஒருவனுக்கும் உயிரைப்பற்றி நிச்சயமில்லை.

23 עַל־ עֵינֵיהוּ֮ וְיִשְׁקֹ֪ף לֶ֫בֶטַ֥ח לוֹ֮ יִתֶּן־ דַּרְכֵּיהֶֽם׃

23 மேல் அவர்-கண்கள் சாய்ந்துகொள்வான் பாதுகாப்பாக அவனுக்கு கொடுக்கிறார்
H5414 H0983 H8172

அவர்கள்-வழிகளில்
H1870

தேவன் அவனுக்குச் சுகவாழ்வைக் கட்டளையிட்டால், அதின்மேல் உறுதியாக நம்பிக்கை வைக்கிறான்; ஆனாலும் அவருடைய கண்கள் அப்படிப்பட்டவர்களின் வழிகளுக்கு விரோதமாயிருக்கிறது.

24 כַּכֹּ֥ל יֻ֝מָּ֗כוּ וְאֵינֶ֥נּוּ מְעַ֥ט רֽוֹמּ֑וּ וְיָ֝מֹ֗לוּ כְּקִפְאֵ֥י שִׁבֹּ֑לֶת וּכְרֹאשׁ֥ קָמְצ֖וּן יִקָּפְצֽוּן׃

24 எல்லாம்-போல தாழ்த்தப்படுகிறார்கள் அவன்-இல்லை கொஞ்சம் உயர்த்தப்படுகிறார்கள்
H3605 H4355 H0369 H4592 H7426

வெட்டப்படுகிறார்கள் கதிரின் கதிர்-தலையைப்-போல சுருங்குகிறார்கள்
H7092

அவர்கள் கொஞ்சக்காலம் உயர்ந்திருந்து, பார்க்காமற்போய், தாழ்த்தப்பட்டு, மற்ற எல்லோரைப்போலும் அடக்கப்படுகிறார்கள்; கதிர்களின் நுனியைப்போல அறுக்கப்படுகிறார்கள்.

25 וְאִם־ לֹ֣א אֵפ֣וֹ מִ֭י יְכַזִּבֵ֑נִי וְיָשֵׂ֖ם לְאַ֣יִן מִלָּתִֽי׃ ס

25 என்றாலும் இல்லையென்றால் அப்போது யார் என்னைப்-பொய்யாக்குவார் ஆக்குவார்
H3808 H0645 H4310 H3576

இல்லாததாக என்-வார்த்தையை —
H0408 H4405

அப்படியில்லையென்று என்னைப் பொய்யனாக்கி, என் வார்த்தைகளைப் பொய்யாக்கக்கூடியவன் யார்” என்றான்.

Chapter 25

1 וַיַּעַן בִּלְדַּד הַשּׁוּחִי וַיֹּאמַר׃
பின்-பதிலளித்தான் பில்தாத் சூகியனாகிய சொன்னான்
H1085 H7747 H0559

அப்பொழுது சூகியனான பில்தாத் மறுமொழியாக:

2 מֶמְשָׁל וָפַחַד עִמּוֹ עֹשֶׂה שָׁלוֹם בִּמְרוֹמָיו׃
ஆட்சியும் பயமும் அவரோடு செய்கிறார் சமாதானத்தை அவர்-உன்னதங்களில்
H4910 H6343 H0854 H6213 H7965 H4791

“அதிகாரமும் பயங்கரமும் அவரிடத்தில் இருக்கிறது; அவர் தமது உன்னதமான இடங்களில் சமாதானத்தை உண்டாக்குகிறார்.

3 הֲיֵשׁ מִסְפָּר לִגְדוּדָיו וְעַל־מִי לֹא־יָקוּם אוֹרֵהוּ׃
உண்டோ எண்ணிக்கை அவர்-சைனியங்களுக்கு மேலும் யார் உதிக்காது உதிக்கிறது அவர்-வெளிச்சம்
H3426 H4557 H1416 H5921 H4310 H3808 H0216

அவருடைய படைகளுக்குத் தொகையுண்டோ? அவருடைய வெளிச்சம் யார்மேல் உதிக்காமலிருக்கிறது?

4 וּמַה־יִּצְדַּק אֱנוֹשׁ עִם־אֵל וּמַה־יִּזְכֶּה יְלוּד אִשָּׁה׃
எப்படி மனிதன் கூட தேவன் எப்படி தூய்மையாயிருப்பான் பிறந்தவன் பெண்ணிடமிருந்து
H4100 H0582 H0410 H4100 H6663 H2135 H3205 H0802

இப்படியிருக்க, மனிதன் தேவனுக்கு முன்பாக நீதிமானாயிருப்பது எப்படி? பெண்ணிடத்தில் பிறந்தவன் சுத்தமாயிருப்பது எப்படி?

5 הֵן־עַד יָרֵחַ וְלֹא יַאָהִיל וְכוֹכָבִים לֹא־זַכּוּ בְעֵינָיו׃
இதோ வரை சந்திரன் பிரகாசிக்காது பிரகாசிக்காது நட்சத்திரங்களும் தூய்மையாயில்லை அவர்-கண்களில்
H2005 H5704 H3394 H0166 H3808 H3556 H3808 H2141

சந்திரனை அண்ணாந்துபாரும், அதுவும் பிரகாசிக்காமலிருக்கிறது; நட்சத்திரங்களும் அவர் பார்வைக்குச் சுத்தமானவைகள் அல்ல.

6 אַף כִּי־אֱנוֹשׁ רִמָּה וּבֶן־אָדָם תּוֹלֵעָה׃ פ
மேலும் என்றால் மனிதன் புழு மகன் ஆதாமின் புழு —
H0637 H0582 H7415 H1121 H0120 H8482

புழுவாயிருக்கிற மனிதனும், பூச்சியாயிருக்கிற மனுமக்களும் எம்மாத்திரம்” என்றான்.

Chapter 26

1 וַיַּעַן אִיּוֹב וַיֹּאמַר׃
பின்-பதிலளித்தான் யோபு சொன்னான்
H6030 H0347 H0559

யோபு மறுமொழியாக:

2 מָה־עָזַרְתָּ לְלֹא־כֹחַ זְרוֹעַ הוֹשַׁעְתָּ׃
என்ன உதவினாய் வலிமை-இல்லாதவனுக்கு வலிமை தோளை இரட்சித்தாய்
H4100 H5826 H3808 H3581 H3467

לֹא־עֹז׃
பலம்-இல்லாத பலம்
H3808 H5797

“பெலனில்லாதவனுக்கு நீ எப்படி உதவிசெய்தாய்? பெலனற்ற கையை நீ எப்படி ஆதரித்தாய்?

3 מָה־יָּעַצְתָּ לְלֹא חָכְמָה וְתוּשִׁיָּה לָרֹב הוֹדָעְתָּ׃
என்ன ஆலோசனை-கொடுத்தாய் ஞானம்-இல்லாதவனுக்கு ஞானம் திறமையை மிகுதியாக அறிவித்தாய்
H4100 H3289 H3808 H2451 H8454 H7230 H3045

நீ ஞானமில்லாதவனுக்கு எப்படி உறுதுணையாயிருந்து, மெய்ப்பொருளைக் குறித்து அறிவித்தாய்?

4 אֶת־מִי הַגַּדְתָּ מִלִּין וְנִשְׁמַת־מִי יָצְאָה מִמֶּךָּ׃
யாரோடு யாருக்கு வார்த்தைகளை கூறினாய் ஆவி யாரின் வெளிவந்தது உன்னிடமிருந்து
H0854 H4310 H4405 H5046 H5397 H4310 H3318 H4480

யாருக்கு அறிவைப் போதித்தாய்? உன்னிடத்திலிருந்து புறப்பட்ட ஆவி யாருடையது?

5 הָרְפָאִים יְחוֹלָלוּ מִתַּחַת מַיִם וְשׁכְנֵיהֶם׃
மரித்தோரின்-ஆவிகள் நடுங்குகின்றன கீழிருந்து தண்ணீரின் அவற்றின்-குடியிருப்போர்
H7496 H2342 H8478 H4325 H7931

தண்ணீரின் கீழ் இறந்தவர்களுக்கும், அவர்களுடன் தங்குகிறவர்களுக்கும் தத்தளிப்பு உண்டு.

6 עָרוֹם שְׁאוֹל נֶגְדּוֹ וְאֵין כְּסוּת לָאֲבַדּוֹן׃
நிர்வாணமாயிருக்கிறது பாதாளம் அவர்-முன்பாக இல்லை போர்வையும் அழிவிடத்துக்கு
H6174 H7585 H5048 H0369 H3682 H0011

அவருக்கு முன்பாகப் பாதாளம் தெரியும்விதத்தில் திறந்திருக்கிறது; நரகம் மூடப்படாதிருக்கிறது.

7 נֹטֶה צָפוֹן עַל־תֹּהוּ תֹּלֶה אֶרֶץ עַל־בְּלִי־מָה׃
விரிக்கிறார் வடக்கை வெறுமையின் மேல் தொங்குகிறார் பூமியை மேல் இல்லாமல்
H5186 H6828 H8414 H5921 H8518 H0776 H5921 H1099

எதுவும்
H1099

அவர் வடக்குமண்டலத்தை வெட்டவெளியிலே விரித்து, பூமியை அந்தரத்திலே தொங்கவைக்கிறார்.

עָנָן	נִבְקַע	וְלֹא־	בְּעָבָיו	מַיִם	צָרַר־	8
மேகம்	கிழிக்கிறது	கிழியாது	அவர்-மேகங்களில்	தண்ணீரை	கட்டுகிறார்	
H6051	H1234	H3808	H5645	H4325		

תַּחְתָּם׃	
அவற்றின்-கீழ்	
H8478	

அவர் தண்ணீர்களைத் தம்முடைய கார்மேகங்களில் கட்டிவைக்கிறார்; அதின் பாரத்தினால் மேகம் கிழிகிறதில்லை.

עֲנָנוֹ׃	עָלָיו	פָּרַשׂ	כִּסֵּה	פְּנֵי־	מְאַחֵז	9
அவர்-மேகத்தை	அதன்மேல்	பரப்புகிறார்	சிங்காசனத்தின்	முகத்தை	மறைக்கிறார்	
H6051		H6576	H3678	H6440	H0270	

அவர் தமது சிங்காசனம் நிற்கும் ஆகாயத்தை பலப்படுத்தி, அதின்மேல் தமது மேகத்தை விரிக்கிறார்.

אוֹר	תַּכְלִית	עַד־	מָיִם	פְּנֵי־	עַל־	חָג	חֹק־	10
வெளிச்சம்	முடிவின்	வரை	தண்ணீரின்	முகத்தின்	மேல்	வரைந்தார்	எல்லையை	
H0216	H8503	H5704	H4325	H6440		H2328	H2706	

חֹשֶׁךְ׃	עִם־
இருள்	கூட
H2822	

அவர் தண்ணீர்கள்மேல் சுழற்சி வட்டம் அமைத்தார்; வெளிச்சமும் இருளும் முடியும்வரை அப்படியே இருக்கும்.

מִגַּעֲרָתוֹ׃	יִתְמְהוּ	יְרוֹפָפוּ	שָׁמַיִם	עַמּוּדֵי	11
அவர்-கடிந்துகொள்ளலால்	திகைப்படுகின்றன	நடுங்குகின்றன	வானங்களின்	தூண்கள்	
H1606	H8539	H7322	H8064	H5982	

அவருடைய கண்டிப்பினால் வானத்தின் தூண்கள் அதிர்ந்து தத்தளிக்கும்.

ובתובנתו׀	הַיָּם	רָגַע	בְּכֹחוֹ	12
அவர்-புரிந்துணர்வால்	கடலை	அமைதிப்படுத்துகிறார்	அவர்-வலிமையால்	
H8394	H3220			

רָהַב׃	מָחַץ	)וּבִתְבוּנָתוֹ(
இராகாபை	அடித்தார்	அவர்-புரிந்துணர்வால்
H7293	H4272	H8394

அவர் தமது வல்லமையினால் சமுத்திரக் கொந்தளிப்பை அமரச்செய்து, தமது ஞானத்தினால் அதின் மூர்க்கத்தை அடக்குகிறார்.

נָחָשׁ	יָדוֹ	חוֹלָלָה	שִׁפְרָה	שָׁמַיִם	בְּרוּחוֹ	13
சர்ப்பத்தை	அவர்-கை	நடுக்குவித்தது	தெளிவானது	வானங்கள்	அவர்-ஆவியால்	
H5175	H3027		H8235	H8064	H7307	

בָּרִיחַ׃	
தப்போடும்	
H1281	

தமது ஆவியினால் வானத்தை அலங்கரித்தார்; அவருடைய கை நெளிவான சர்ப்ப நட்சத்திரத்தை உண்டாக்கியது.

14 הֵן־ இதோ H2005 אֵלֶּה இவை H0428 קְצ֣וֹת ஒரு-பகுதி H7098 דרכו[அவர்-வழிகளின் H1870 דַּרְכָיו)׃ அவர்-வழிகளின் H1870 וּמַה־ என்ன H4100 שֶּׁמֶץ கிசுகிசுப்பை H8102

גבורתו[அவர்-வல்லமைகளின் H1369 וְרַ֥עַם இடிமுழக்கத்தை H7482 בּ֑וֹ அவரில் נִשְׁמַע־ கேட்கிறோம் H8085 דָּ֝בָ֗ר வார்த்தையின் H1697

ס — יִתְבּוֹנָֽן׃ புரிந்துகொள்வார் H0995 מִי யார் H4310 גְּבוּרוֹתָ֥יו)׃ அவர்-வல்லமைகளின் H1369

இதோ, இவைகள் அவருடைய படைப்பில் கடைசியானவைகள், அவரைக்குறித்து நாங்கள் கேட்டது எவ்வளவு கொஞ்சம்; அவருடைய வல்லமையின் இடிமுழக்கத்தை அறிந்தவன் யார்” என்றான்.

Chapter 27

1 וַיֹּ֣סֶף தொடர்ந்தான் H3254 אִיּ֣וֹב யோபு H0347 שְׂאֵ֣ת எடுத்தல் H5375 מְשָׁלֹ֑ו அவன்-உவமையை H4912 וַיֹּ֣אמַר׃ சொன்னான் H0559

யோபு பின்னும் தன் பிரசங்கவாக்கியத்தைத் தொடர்ந்து சொன்னது:

2 חַי־ உயிரோடு אֵ֭ל தேவன் H0410 הֵסִ֣יר நீக்கினார் H5493 מִשְׁפָּטִ֑י என்-நியாயத்தை H4941 וְשַׁדַּ֥י சர்வவல்லவர் H7706 הֵמַ֝֗ר கசப்பாக்கினார் H4843

נַפְשִֽׁי׃ என்-ஆத்துமாவை H5315

“என் சுவாசம் என்னிலும், தேவன் தந்த ஆவி என் மூக்கிலும் இருக்கும்வரை,

3 כִּי־ ஏனெனில் כָל־ எல்லா H3605 עֹ֥וד இன்னும் H5750 נְשָׁמָתִ֖י என்-சுவாசம் H5397 בִּ֑י என்னில் וְר֥וּחַ ஆவி H7307 אֱ֝לֹוהַ தேவனின் H0433 בְּאַפִּֽי׃ என்-நாசியில் H0639

4 אִם־ என்றாலும் שְׂפָתַ֣י என்-உதடுகள் H8193 תְּדַבֵּ֣רְנָה பேசாது H1696 עַ֭וְלָה அநீதியை H5766 וְלִשֹׁונִ֣י என்-நாவும் H3956 אִם־ என்றாலும் הֶ֝הְגָּ֗ה தியானிக்காது H1897

רְמִיָּֽה׃ வஞ்சகத்தை

என் நியாயத்தைத் தள்ளிவிடுகிற தேவனும், என் ஆத்துமாவைக் கசப்பாக்குகிற சர்வவல்லமையுள்ள தேவனுடைய ஜீவனைக்கொண்டு சொல்லுகிறேன்.

5 חָלִ֣ילָה தூரமாகட்டும் H2486 לִ֭י எனக்கு אִם־ என்றாலும் אַצְדִּ֣יק நீதிமானாக்குவேன் H6663 אֶתְכֶ֑ם உங்களை H0853 עַד־ வரை H5704

מִמֶּ֝נִּ֗י என்னிடமிருந்து תֻּמָּתִ֥י என்-நேர்மையை H8538 אָסִ֥יר நீக்கமாட்டேன் H5493 לֹא־ நீக்கமாட்டேன் H3808 אַגְוַ֥ע நான்-சாகும்வரை H1478

நீங்கள் பேசுகிறது நீதியென்று நான் ஒத்துக்கொள்வது எனக்குத் தூரமாயிருப்பதாக; என் ஆவி பிரியும்வரை என் உத்தமத்தை என்னைவிட்டு விலக்கமாட்டேன்.

6

בְּצִדְקָתִי	הֶחֱזַקְתִּי	וְלֹא	אַרְפֶּה	לֹא־	יֶחֱרַף
என்-நீதியில்	பற்றிக்கொண்டேன்	விட்டுவிடமாட்டேன்	அதை	நிந்திக்காது	நிந்திக்காது
H6666	H2388	H3808	H7503	H3808	

לִבְּי	מִיָּמָי׃
என்-இருதயம்	என்-நாட்களிலிருந்து
H3824	H3117

என் நீதியை உறுதியாகப் பிடித்திருக்கிறேன்; அதை நான் விட்டுவிடமாட்டேன்; நான் உயிரோடிருக்கும்வரை என் இருதயம் என்னை நிந்திக்காது.

7

וּמִתְקוֹמְמִי	אֹיְבִי	כֶּרֶשַׁע	יְהִי
எனக்கு-எதிராக-எழும்பவன்	என்-எதிரி	துன்மார்க்கன்-போல	ஆகட்டும்
	H0341	H7563	H1961

כְּעַוְלָה׃
அநீதிக்காரன்-போல
H5767

என் பகைவன் ஆகாதவனைப்போலவும், எனக்கு விரோதமாக எழும்புகிறவன் அக்கிரமக்காரனைப்போலவும் இருப்பானாக.

8

כִּי	יִבְצַע	כִּי	חָנֵף	תִּקְוַת	מַה־	כִּי
என்றால்	உரித்துக்கொள்வான்	என்றால்	மாயக்காரனின்	நம்பிக்கை	என்ன	ஏனெனில்
	H1214		H2611		H4100	

נַפְשׁוֹ׃	אֱלוֹהַּ	יְשֶׁל
அவன்-ஆத்துமாவை	தேவன்	பறித்துக்கொள்வான்
H5315	H0433	H7953

அக்கிரமக்காரன் பொருளைத் தேடி வைத்திருந்தாலும், தேவன் அவனுடைய ஆத்துமாவை எடுத்துக்கொள்ளும்போது, அவனுடைய நம்பிக்கையினால் லாபம் என்ன?

9

צָרָה׃	עָלָיו	תָּבוֹא	כִּי־	אֵל	יִשְׁמַע	הַצַּעֲקָתוֹ
துன்பம்	அவன்மேல்	வரும்போது	என்றால்	தேவன்	கேட்பாரா	அவன்-கதறலையா
		H0935		H0410	H8085	H6818

ஆபத்து அவன்மேல் வரும்போது, தேவன் அவனுடைய கூப்பிடுதலைக் கேட்பாரோ?

10

אֱלוֹהַּ	יִקְרָא	יִתְעַנַּג	שַׁדַּי	עַל־	אִם־
தேவனை	கூப்பிடுவானா	மகிழ்ச்சியடைவானா	சர்வவல்லவரிடம்	மேல்	என்றாலும்
H0433	H7121	H6026	H7706		

עֵת׃	בְּכָל־
காலத்திலும்	எல்லா
H6256	H3605

அவன் சர்வவல்லமையுள்ள தேவன் மேல் மனமகிழ்ச்சியாயிருப்பானோ? அவன் எப்பொழுதும் தேவனைத் தொழுதுகொண்டிருப்பானோ?

11

שַׁדַּי	עִם־	אֲשֶׁר	אֵל	בְּיַד־	אֶתְכֶם	אוֹרֶה
சர்வவல்லவரிடம்	கூட	அதை	தேவன்	தேவன்-கையால்	உங்களுக்கு	கற்பிப்பேன்
H7706			H0410	H3027	H0853	

אֲכַחֵד׃	לֹא
மறைப்பேன்	மறைப்பேன்
H3582	H3808

தேவனுடைய கரத்தின் கிரியையைக் குறித்து உங்களுக்கு போதிப்பேன்; சர்வவல்லவரிடத்தில் இருக்கிறதை நான் மறைக்கமாட்டேன்.

תֶּהְבְּלוּ׃	הֶבֶל	זֶה	וְלָמָּה־	חֲזִיתֶם	כֻּלְּכֶם	אַתֶּם	הֵן־	12
மாயையாகுகிறீர்கள்	மாயையால்	இது	ஏன்	பார்த்தீர்கள்	எல்லோரும்	நீங்கள்	இதோ	
H1891	H1892	H2088	H4100	H2372	H3605		H2005	

இதோ, நீங்கள் எல்லோரும் அதைக் கண்டிருந்தும், நீங்கள் இத்தனை வீண் எண்ணங்கொண்டிருக்கிறது என்ன?

וְנַחֲלַת	אֵל	עִם־	וּרְשָׁע	אָדָם	חֶלְקִ־	זֶה	13
சுதந்தரம்	தேவன்	கூட	துன்மார்க்கனின்	மனிதனின்	பங்கு	இது	
H5159	H0410		H7563	H0120		H2088	

יִקָּחוּ׃	מִשַּׁדַּי	עָרִיצִים
பெறுவார்கள்	சர்வவல்லவரிடமிருந்து	கொடுமைக்காரர்களின்
H3947	H7706	H6184

பொல்லாத மனிதனுக்கு தேவனிடத்திலிருந்து வருகிற பங்கும், கொடூரக்காரர் சர்வவல்லவரால் அடைகிற பங்கும் என்னவெனில்,

וְצֶאֱצָאָיו	חֶרֶב	לְמוֹ־	בָּנָיו	יִרְבּוּ	אִם־	14
அவன்-சந்ததி	வாள்	வாளுக்கு	அவன்-பிள்ளைகள்	பெருகினால்	என்றாலும்	
H6631	H2719	H3926				

לָלֶחֶם׃	יִשְׂבְּעוּ־	לֹא
அப்பத்தை	திருப்தியடையாது	திருப்தியடையாது
H3899	H7646	H3808

அவனுடைய மகன்கள் பெருகினால் பட்டயத்திற்கு இரையாவார்கள்; அவனுடைய கர்ப்பப்பிறப்புகள் ஆகாரத்தினால் திருப்தியாவதில்லை.

יִקָּבְרוּ	בַּמָּוֶת	)שָׂרִידָיו(	]שרידו[	15
அடக்கப்படுவார்கள்	மரணத்தில்	அவன்-மீதியானவர்கள்	அவன்-மீதியானவர்கள்	
H6912	H4194	H8300	H8300	

תִּבְכֶּינָה׃	לֹא	וְאַלְמְנֹתָיו
அழமாட்டார்கள்	அழமாட்டார்கள்	அவன்-விதவைகள்
H1058	H3808	H0490

அவனுக்கு மீதியானவர்கள் செத்துப் புதைக்கப்படுவார்கள்; அவர்களுடைய விதவைகளும் புலம்புவதில்லை.

וְכַחֹמֶר	כֶּסֶף	כֶּעָפָר	יִצְבֹּר	אִם־	16
களிமண்-போல	வெள்ளியை	புழுதியைப்-போல	சேர்த்தால்	என்றாலும்	
	H3701	H6083	H6651		

מַלְבּוּשׁ׃	יָכִין
ஆடையை	ஆயத்தம்-செய்வான்
H4403	

அவன் புழுதியைப்போலப் பணத்தைக் குவித்துக்கொண்டாலும், மண்ணைப்போல ஆடைகளைச் சம்பாதித்தாலும்,

יַחֲלֹק׃	נָקִי	וְכֶסֶף	יִלְבָּשׁ	וְצַדִּיק	יָכִין	17
பங்கிடுவான்	குற்றமற்றவன்	வெள்ளியை	அணிவான்	நீதிமான்	ஆயத்தம்-செய்வான்	
		H3701	H3847	H6662		

அவன் சம்பாதித்ததை நீதிமான் உடுத்திக்கொண்டு, குற்றமில்லாதவன் அவன் பணத்தைப் பகிர்ந்துகொள்ளுவான்.

18

עָשָׂה	וּכְסֻכָּה	בֵיתוֹ	כָּעָשׁ	בָּנָה
செய்தான்	குடிசையைப்-போல	அவன்-வீட்டை	உச்சானத்தைப்-போல	கட்டினான்
	H5521			H1129

נֹצֵר׃
காவலாளி
H5341

அவனுடைய வீடு சிலந்திப்பூச்சி கட்டின வீட்டைப்போலவும், காவல்காக்கிறவன் போட்ட குடிசையைப் போலாகும்.

19

עֵינָיו	יֵאָסֵף	וְלֹא	יִשְׁכַּב	עָשִׁיר	
அவன்-கண்களை	சேர்க்கப்படமாட்டான்	சேர்க்கப்படமாட்டான்	படுப்பான்	செல்வந்தனாக	
	H0622	H3808	H7901	H6223	

וְאֵינֶנּוּ׃	פָּקַח
அவன்-இல்லை	திறந்தான்
H0369	H6491

அவன் ஐசுவரியவானாகத் தூங்கிக் கிடந்து, ஒன்றும் இழந்துவிடாமல் போனாலும், அவன் தன் கண்களைத் திறக்கும்போது ஒன்றுமில்லாதிருக்கும்.

20

סוּפָה׃	גְּנָבַתּוּ	לַיְלָה	בַלָּהוֹת	כַּמַּיִם	תַּשִּׂיגֵהוּ
சூறாவளி	திருடியது	இரவில்	பயங்கரங்கள்	தண்ணீர்-போல	பிடிக்கும்
	H1589	H3915	H1091	H4325	H5381

வெள்ளத்தைப்போல பயங்கள் அவனை வாரிக்கொண்டுபோகும்; இரவுநேரத்தில் பெருங்காற்று அவனை அடித்துக்கொண்டுபோகும்.

21

מִמְּקֹמוֹ׃	וְיִשְׁעֲרֵהוּ	וְיֵלֶךְ	קָדִים	יִשָּׂאֵהוּ
அவன்-இடத்திலிருந்து	சூறாவளி-அடிக்கும்	போகும்	கிழக்குக்-காற்று	எடுக்கும்
H4725		H3212	H6921	H5375

கிழக்குக்காற்று அவனைத் தூக்கிக்கொண்டுபோக, அவன் போய்விடுவான்; அது அவனை அவனுடைய இடத்திலிருந்து தள்ளிக்கொண்டுபோகும்.

22

מִיָּדוֹ	יַחְמֹל	וְלֹא	עָלָיו	וְיִשְׁלַךְ
அவன்-கையிலிருந்து	இரக்கப்படமாட்டான்	இரக்கப்படமாட்டான்	அவன்மேல்	எறிவான்
H3027	H2550	H3808		H7993

יִבְרַח׃	בָּרוֹחַ
தப்பிக்கோடுவான்	ஓடிஓடி
H1272	H1272

அவருடைய கைக்குத் தப்பியோடப் பார்ப்பான் ஆனால் அதை அவன்மேல் வரச்செய்து அவனைத் தப்பவிடாதிருப்பார்;.

23

עָלָיו	וְיִשְׁרֹק	כַּפָּיו	עָלָיו	יִסְפֹּק
அவன்மேல்	சீழ்க்குவான்	அவர்கள்-கைகளை	அவர்கள்மேல்	கைகளைத்-தட்டுவான்
	H8319	H3709		

מִמְּקֹמוֹ׃
அவன்-இடத்திலிருந்து
H4725

மக்கள் அவனைப் பார்த்துக் கைகொட்டி நகைத்து, அவனை அவனுடைய இடத்தை விட்டு விரட்டிவிடுவார்கள்.

Chapter 28

1 כִּי יֵשׁ לַכֶּסֶף מוֹצָא וּמָקוֹם לַזָּהָב יָזֹקּוּ׃

ஏனெனில்	உண்டு	வெள்ளிக்கு	சுரங்கம்	இடமும்	தங்கத்துக்கு	சுத்திகரிப்பார்கள்
H3588	H3426	H3701	H4161	H4725	H2091	H2212

வெள்ளிக்கு விளையும் இடம் உண்டு, பொன்னுக்குப் புடமிடும் இடமுமுண்டு.

2 בַּרְזֶל מֵעָפָר יֻקַּח וְאֶבֶן נְחוּשָׁה יָצוּק׃

இரும்பு	புழுதியிலிருந்து	எடுக்கப்படும்	கல்லும்	வார்க்கப்படும்	வெண்கலமாக	
H1270	H6083	H3947	H0068	H6694	H5154	

இரும்பு மண்ணிலிருந்து எடுக்கப்படும்; செம்பு கற்களில் உருக்கி எடுக்கப்படும்.

3 קֵץ שָׂם לַחֹשֶׁךְ וְלִכְלָל־ תַּכְלִית הוּא חוֹקֵר אֶבֶן וְצַלְמָוֶת׃ אֹפֶל

முடிவை	வைத்தான்	இருளுக்கு	எல்லா	முடிவுக்கு	அவன்	ஆராய்கிறான்	கல்லை	
H7093	H7760	H2822	H3605	H8503	H1931	H2713	H0068	
இருட்டின்								
H0652								

மனிதன் அந்தகாரத்திலும் மரண இருளிலும் இருக்கிற கற்களைக் கடைசிவரை ஆராய்ந்து தேடி, இருளுக்கும் அங்கே முடிவுண்டாக்குகிறான்.

4 פָּרַץ נַחַל מֵעִם־ גָּר הַנִּשְׁכָּחִים מִנִּי־ רָגֶל דָּלּוּ מֵאֱנוֹשׁ נָעוּ׃

தோண்டினான்	ஆறு	கூடிருந்து	தங்குபவன்	மறக்கப்பட்டவர்கள்	பாதத்திலிருந்து			
H6555	H5158	H5973	H1481	H7911	H4480			
காலை	தொங்குகிறார்கள்	மனிதனிடமிருந்து	ஆடுகிறார்கள்					
H7272	H1809	H0582	H5128					

கடக்கமுடியாததும் நிலையாததுமான ஆறு எழும்பினாலும், உழைப்பாளியானவன் அதை மனிதரால் வற்றிப்போகவைத்துச் செல்லுகிறான்.

5 אֶרֶץ מִמֶּנָּה תֵּצֵא־ לֶחֶם וְתַחְתֶּיהָ נֶהְפָּךְ כְּמוֹ־ אֵשׁ׃

பூமி	அதிலிருந்து	வெளிவருகிறது	அப்பம்	அதன்-கீழ்	மாறுகிறது	நெருப்பு-போல	
H0776	H4480	H3318	H3899	H8478	H2015	H3644	
நெருப்பு							
H0784							

பூமியின்மேல் ஆகாரம் விளையும்; அதின் கீழிடங்களிலிருக்கிறவைகளோ, நெருப்பால் மாறினது போலிருக்கும்.

6 מְקוֹם־ סַפִּיר אַבְנֶיהָ וְעַפְרֹת זָהָב לוֹ׃

இடம்	நீலக்கல்லின்	அதன்-கற்கள்	புழுதிகள்	தங்கத்தின்	அதற்கு	
H4725	H5601	H0068	H6083	H2091		

அதின் கற்களில் இந்திரநீலம் விளையும்; அதின் பொடியில் பொன்பொடிகளும் உண்டாயிருக்கும்.

7

עַיִן	שְׁזָפָתּוּ	וְלֹא	עָיִט	יְדָעוֹ	לֹא־	נָתִיב
கண்	பார்த்தது	பார்த்ததில்லை	கழுகுப்பறவை	அறியாது	அறியாது	பாதையை
	H7805	H3808	H5861	H3045	H3808	

אַיָּה׃	
பருந்தின்	
H0344	

ஒரு வழியுண்டு, அது ஒரு பறவைக்கும் தெரியாது; கழுகின் கண்ணும் அதைக் கண்டதில்லை;

8

עָדָה	לֹא־	שָׁחַץ	בְּנֵי־	הִדְרִיכֻהוּ	לֹא־	
கடந்தது	போகவில்லை	பெருமையின்	பிள்ளைகள்	நடந்தார்கள்	நடக்கவில்லை	
	H3808	H7830		H1869	H3808	

שָׁחַל׃	עָלָיו
சிங்கம்	அதன்மேல்
H7826	

கொடிய மிருகங்களின் கால்கள் அதில் படவில்லை; சிங்கம் அதைக் கடந்ததில்லை.

9

מִשֹּׁרֶשׁ	הָפַךְ	יָדָו	שָׁלַח	בְּחַלָּמִישׁ	
வேரிலிருந்து	முழுமையாகப்-புரட்டினான்	அவன்-கையை	நீட்டினான்	தீக்கல்லில்	
H8328	H2015	H3027	H7971	H2496	

הָרִים׃	
மலைகளை	
H2022	

அவன் தன் கைகளைக் கற்பாறையின்மேல் நீட்டி, மலைகளை வேருடன் புரட்டுகிறான்.

10

רָאֲתָה	יִקָּר	וְכֹל־	בִּקֵּעַ	יְאֹרִים	בַּצּוּרוֹת	
கண்டது	விலைமதிப்பன்றையும்	எல்லா	பிளந்தான்	ஆறுகளை	பாறைகளில்	
H7200	H3366	H3605	H1234	H2975	H6697	

עֵינוֹ׃	
அவன்-கண்	

கன்மலைகளுக்குள்ளும் நீர்க்கால்களை வெட்டுகிறான்; அவனுடைய கண் விலையுயர்ந்த எல்லாவற்றையும் காணும்.

11

נָצָא	וְתַעֲלֻמָה	חִבֵּשׁ	נְהָרוֹת	מִבְכִּי	
வெளிக்கொணருவான்	மறைப்பானதை	கட்டினான்	ஆறுகளை	அழுகையிலிருந்து	
H3318	H8587	H2280	H5104	H1065	

אוֹר׃	פ	
வெளிச்சத்தை	—	
H0216		

ஒரு துளியும் கசியாதபடி ஆறுகளை அடைக்கிறான்; மறைவிடத்திலிருக்கிறதை வெளிச்சத்திலே கொண்டுவருகிறான்.

12

בִּינָה׃	מְקוֹם	זֶה	וְאֵי	תִּמָּצֵא	מֵאַיִן	וְהַחָכְמָה
புரிந்துணர்வின்	இடம்	இது	எங்கே	கண்டுபிடிக்கப்படும்	எங்கிருந்து	ஞானமோ
H0998	H4725	H2088	H0335	H4672	H0370	H2451

ஆனாலும் ஞானம் கண்டெடுக்கப்படுவது எங்கே? புத்தி விளைகிற இடம் எது?

13 לֹא־ יָדַע אֱנוֹשׁ עֶרְכָּהּ וְלֹא
அறியாது அறிவான் மனிதன் அதன்-மதிப்பை கண்டுபிடிக்கப்படாது
H3808 H3045 H0582 H6187 H3808

תִּמָּצֵא בְּאֶרֶץ הַחַיִּים׃
கண்டுபிடிக்கப்படாது பூமியில் உயிருள்ளவர்களின்
H4672 H0776

அதின் விலை மனிதனுக்குத் தெரியாது; அது மக்கள் வாழ்கிற தேசத்திலே கிடைக்கிறதில்லை.

14 תְּהוֹם אָמַר לֹא הִיא בִּי־ וְיָם אָמַר אַיִן עִמָּדִי׃
ஆழம் சொன்னது இல்லை அது என்னில் கடலும் சொன்னது இல்லை என்னோடு
H8415 H0559 H3808 H1931 H3220 H0559 H0369 H5978

ஆழமானது: அது என்னிடத்தில் இல்லையென்கிறது; சமுத்திரமானதும், அது என்னிடத்தில் இல்லையென்கிறது.

15 לֹא־ יִתַּן סְגוֹר תַּחְתֶּיהָ וְלֹא
கொடுக்கப்படாது கொடுக்கப்படாது தங்கம் அதற்கு-பதிலாக நிறைக்கப்படாது
H3808 H5414 H5458 H8478 H3808

יִשָּׁקֵל כֶּסֶף מְחִירָהּ׃
நிறைக்கப்படாது வெள்ளி அதன்-விலை
H8254 H3701 H4242

அதற்கு ஈடாகத் தங்கத்தைக் கொடுக்கவும், அதற்குக் கிரயமாக வெள்ளியை நிறுக்கவும் முடியாது.

16 לֹא־ תֵסָלֶה בְּכֶתֶם אוֹפִיר בְּשֹׁהַם
எடைபோடப்படாது எடைபோடப்படாது தங்கத்தால் ஓபீரின் வைடூரியத்தால்
H3808 H3800 H0211 H7718

יָקָר וְסַפִּיר׃
விலையுயர்ந்த நீலக்கல்லியும்
H3368 H5601

ஓப்பீரின் தங்கமும், விலையேறப்பெற்ற கோமேதகமும், இந்திரநீலக்கல்லும் அதற்கு ஈடல்ல.

17 לֹא־ יַעַרְכֶנָּה זָהָב וּזְכוּכִית כְּלִי־
சமமாகாது சமமாகாது தங்கம் கண்ணாடியும் பாத்திரம்
H3808 H2091 H2137 H8545 H3627

וְתַמּוּרָתָהּ פָּז׃
பசும்-பொன்னின் அதன்-பரிமாற்றம்
H6337 H8545

பொன்னும் பளிங்கும் அதற்கு ஒப்பல்ல; பசும்பொன் ஆபரணங்களுக்கு அதை மாற்றமுடியாது.

18 רָאמוֹת וְגָבִישׁ לֹא יִזָּכֵר וּמְשֹׁךְ חָכְמָה
பவழங்களும் பளிங்குகளும் நினைக்கப்படாது நினைக்கப்படாது பெறுதல் ஞானத்தின்
H7215 H1378 H3808 H2142 H4901 H2451

מִפְנִינִים׃
முத்துக்களிலும்
H6443

பவளத்தையும் ஸ்படிகத்தையும் அத்துடன் ஒப்பிட்டுப் பேசக்கூடாது; முத்துகளைவிட ஞானத்தின் விலை உயர்ந்தது.

19

לֹֽא־	יַעַרְכֶ֥נָּה	פִּטְדַת־	כּ֑וּשׁ	בְּכֶ֥תֶם	טָ֝הוֹר
சமமாகாது	சமமாகாது	மாணிக்கம்	கூஷின்	தங்கத்தால்	தூய்மையான
H3808		H6357		H3800	H2889

לֹֽא	תְסֻלָּ֗ה׃	פ	
எடைபோடப்படாது	எடைபோடப்படாது	—	
H3808			

எத்தியோப்பியாவின் புஷ்பராகம் அதற்கு நிகரல்ல; பசும்பொன்னும் அதற்குச் சரியல்ல.

20

וְהַחָכְמָ֣ה	מֵאַ֣יִן	תָּב֑וֹא	וְאֵ֥י	זֶ֝֗ה	מְק֣וֹם	בִּינָֽה׃
ஞானமோ	எங்கிருந்து	வரும்	எங்கே	இது	இடம்	புரிந்துணர்வின்
H2451	H0370	H0935	H0335	H2088	H4725	H0998

இப்படியிருக்க, ஞானம் எங்கேயிருந்து வரும்; புத்தி தங்கும் இடம் எங்கே?

21

וְנֶעְלָ֣מָה	מֵעֵינֵ֣י	כָל־	חָ֑י	
மறைக்கப்பட்டது	கண்களிலிருந்து	எல்லா	உயிருள்ளவனின்	
H5956		H3605		

נִסְתָּ֥רָה׃	הַשָּׁמָ֗יִם	וּמֵעֹ֥וף	
மறைக்கப்பட்டது	வானங்களின்	வானத்தின்-பறவைகளிடமிருந்து	
H5641	H8064	H5775	

அது உயிருள்ள அனைவருடைய கண்களுக்கும் ஒளித்தும், ஆகாயத்துப் பறவைகளுக்கு மறைந்தும் இருக்கிறது.

22

שְׁמָ֥עָה׃	שָׁמַ֖עְנוּ	בְּאָזְנֵ֑ינוּ	אָמְר֣וּ	וָ֭מָוֶת	אֲבַדּ֣וֹן
அதன்-செய்தியை	கேட்டோம்	எங்கள்-காதுகளால்	சொன்னார்கள்	மரணமும்	அழிவும்
	H8085	H0241	H0559	H4194	H0011

நாசமும், மரணமும், நாங்கள் எங்கள் காதுகளினாலேமாத்திரம் அதின் கீர்த்தியைக் கேட்டோம் என்கிறது.

23

מְקוֹמָֽהּ׃	אֶת־	יָדַ֥ע	וְה֑וּא	דַּרְכָּ֣הּ	הֵבִ֣ין	אֱלֹהִ֥ים
இடத்தை	அதன்	அறிவார்	அவரே	அதன்-வழியை	புரிந்துகொண்டார்	தேவன்
H4725	H0853	H3045	H1931	H1870	H0995	H0430

தேவனோ அதின் வழியை அறிவார், அது இருக்கும் இடம் அவருக்கே தெரியும்.

24

הַשָּׁמַ֗יִם	כָּל־	תָּחַת֮	יַבִּ֪יט	הָאָ֫רֶץ	לִקְצ֥וֹת־	הֽוּא	כִּי־
வானங்களின்	எல்லா	கீழ்	பார்க்கிறார்	பூமியின்	முடிவுகளுக்கு	அவரே	ஏனெனில்
H8064	H3605	H8478	H5027	H0776	H7098	H1931	

יִרְאֶֽה׃
காண்கிறார்
H7200

அவர் பூமியின் கடைசிமுனைகளைப் பார்த்து, வானங்களின்கீழ் இருக்கிறதையெல்லாம் காண்கிறார்.

25

בְּמִדָּ֥ה׃	תִּכֶּן	וּמַ֑יִם	מִשְׁקָ֣ל	לָ֭רוּחַ	לַעֲשׂ֣וֹת
அளவினால்	அளவினார்	தண்ணீரையும்	நிறையை	காற்றுக்கு	உண்டாக்க
	H8505	H4325	H4948	H7307	

அவர் காற்றுக்கு அதின் எடையை நியமித்து, தண்ணீருக்கு அதின் அளவைக் கணக்கிட்டு,

26

לַחֲזִ֥יז	וְדֶ֖רֶךְ	חֹ֣ק	לַמָּטָ֑ר	בַּעֲשֹׂתֽוֹ	
இடிமுழக்கத்தின்	வழியையும்	சட்டத்தை	மழைக்கு	அவர்-உண்டாக்கியபோது	
H2385	H1870	H2706	H4306		

קֹלֽוֹת׃
மின்னல்களுக்கு

மழைக்குத் திட்டத்தையும், இடிமுழக்கத்துடன் கூடிய மின்னலுக்கு வழியையும் ஏற்படுத்துகிறார்.

27	אָז	רָאָהּ	וַיְסַפְּרָהּ	הֱכִינָהּ	וְגַם־	חֲקָרָהּ׃
	அப்போது	கண்டார்	எண்ணினார்	நிலைநிறுத்தினார்	மேலும்	ஆராய்ந்தார்
		H7200			H1571	H2713

அவர் அதைப் பார்த்துக் கணக்கிட்டார்; அதை ஆராய்ந்து ஆயத்தப்படுத்தி,

28	וַיֹּאמֶר	לָאָדָם	הֵן	יִרְאַת	אֲדֹנָי	הִיא	חָכְמָה	וְסוּר
	சொன்னார்	மனிதனுக்கு	இதோ	பயம்	ஆண்டவரின்	அதுவே	ஞானம்	விலகுதல்
	H0559	H0120	H2005	H3374	H0136	H1931	H2451	H5493

ס	בִּינָה׃	מֵרָע	
—	புரிந்துணர்வு	தீமையிலிருந்து	
	H0998		

மனிதனை நோக்கி: இதோ, ஆண்டவருக்குப் பயப்படுவதே ஞானம்; பொல்லாப்பை விட்டு விலகுவதே புத்தி என்றார்” என்று சொன்னான்.

Chapter 29

1	וַיֹּסֶף	אִיּוֹב	שְׂאֵת	מְשָׁלוֹ	וַיֹּאמַר׃
	தொடர்ந்தான்	யோபு	எடுத்தல்	அவன்-உவமையை	சொன்னான்
	H3254	H0347	H5375	H4912	H0559

பின்னும் யோபு தன் பிரசங்க வாக்கியத்தைத் தொடர்ந்து சொன்னது:

2	מִי־	יִתְּנֵנִי	כְּיַרְחֵי־	קֶדֶם	כִּימֵי
	யார்-கொடுப்பார்	எனக்குக்-கொடுப்பார்	மாதங்கள்-போல	பூர்வகாலத்தின்	நாட்கள்-போல
	H4310	H5414	H3391		H3117

אֱלוֹהַּ	יִשְׁמְרֵנִי׃
தேவன்	என்னைக்-காத்தார்
H0433	H8104

“கடந்துபோன வருடங்களிலும், தேவன் என்னைக் காப்பாற்றிவந்த நாட்களிலும் எனக்கு உண்டாயிருந்த ஒழுங்கு இப்பொழுது இருந்தால் நலமாயிருக்கும்.

3	בְּהִלּוֹ	נֵרוֹ	עָלַי	רֹאשִׁי	לְאוֹרוֹ
	பிரகாசிக்கும்போது	அவர்-விளக்கு	மேல்	என்-தலையின்	அவர்-வெளிச்சத்தால்
					H0216

אֵלֵךְ	חֹשֶׁךְ׃
நடந்தேன்	இருளில்
H3212	H2822

அப்பொழுது அவர் தீபம் என் தலையின்மேல் பிரகாசித்தது; அவர் அருளின வெளிச்சத்தினால் இருளைக் கடந்துபோனேன்.

4	כַּאֲשֶׁר	הָיִיתִי	בִּימֵי	חָרְפִּי	בְּסוֹד	אֱלוֹהַּ	עָלַי
	போல்	இருந்தேன்	நாட்களில்	என்-வாலிபப்பருவத்தின்	இரகசியத்தில்	தேவனின்	மேல்
		H1961	H3117	H2779	H5475	H0433	

אָהֳלִי׃
என்-கூடாரத்தின்
H0168

தேவனுடைய இரகசியச்செயல் என் வீட்டின்மேல் இருந்தது.

5
בְּעוֹד שַׁדַּי עִמָּדִי סְבִיבוֹתַי נְעָרָי׃
இன்னும் சர்வவல்லவர் என்னோடு என்-சுற்றிலும் என்-பிள்ளைகள்
H5750 H7706 H5978 H5439 H5288

அப்பொழுது சர்வவல்லமையுள்ள தேவன் என்னுடன் இருந்தார்; என் பிள்ளைகள் என்னைச் சூழ்ந்திருந்தார்கள்.

6
בִּרְחֹץ חֲלִיכַי בְּחֵמָה וְצוּר יָצוּק עִמָּדִי
கழுவியபோது என்-அடிகளை வெண்ணெயால் பாறையும் வார்த்தது என்னோடு
H7364 H1978 H2529 H6697 H6694 H5978

שָׁמֶן׃ פַּלְגֵי־
எண்ணெயின் எண்ணெய்-ஆறுகளை
H8081 H6388

என் பாதங்களை நான் நெய்யினால் கழுவினேன்; கன்மலைகளிலிருந்து எனக்காக எண்ணெய் நதிபோல ஓடிவந்தது; அந்தச் செல்வநாட்களின் ஒழுங்கு இப்போதிருந்தால் நலமாயிருக்கும்.

7
בְּצֵאתִי עֶשֶׁר עֲלֵי־ קֶרֶת בָּרְחוֹב אָכִין
வெளிச்செல்லும்போது வாசல் மேல் நகரத்தின் வீதியில் ஆயத்தம்-செய்வேன்
H3318 H8179 H5921 H7176 H7339

מוֹשָׁבִי׃
என்-ஆசனத்தை
H4186

நான் பட்டணவீதியின் வாசலுக்குள் புறப்பட்டுப்போய், வீதியில் என் இருக்கையைப் போடும்போது,

8
רָאוּנִי נְעָרִים וְנֶחְבָּאוּ וִישִׁישִׁים קָמוּ
என்னைக்-கண்டார்கள் வாலிபர்கள் ஒளிந்துகொண்டார்கள் மூத்தவர்கள் எழுந்தார்கள்
H7200 H5288 H2244 H3453

עָמָדוּ׃
நின்றார்கள்
H5975

வாலிபர் என்னைக் கண்டு ஒளித்துக்கொள்வார்கள்; முதியோர் எழுந்து நிற்பார்கள்.

9
שָׂרִים עָצְרוּ בְמִלִּים וְכַף יָשִׂימוּ
பிரபுக்கள் நிறுத்தினார்கள் வார்த்தைகளில் உள்ளங்கையை வைத்தார்கள்
H8269 H6113 H4405 H3709

לְפִיהֶם׃
அவர்கள்-வாயின்மேல்
H6310

பிரபுக்கள் பேசுகிறதை நிறுத்தி, கையால் தங்கள் வாயைப் பொத்திக்கொள்வார்கள்.

10
קוֹל־ נְגִידִים נֶחְבָּאוּ וּלְשׁוֹנָם דָּבְקָה׃ לְחִכָּם
ஒலி தலைவர்களின் ஒளிந்தது அவர்கள்-நாவும் ஒட்டியது அவர்கள்-அண்ணத்துக்கு
H5057 H2244 H3956 H1692 H2441

பெரியோரின் சத்தம் அடங்கி, அவர்கள் நாக்கு அவர்கள் மேல்வாயோடு ஒட்டிக்கொள்ளும்.

11
כִּי אֹזֶן שָׁמְעָה וַתְּאַשְּׁרֵנִי וְעַיִן רָאָתָה׃ וַתְּעִידֵנִי׃
ஏனெனில் காது கேட்டது என்னைப்-பாக்கியமென்றது கண் கண்டது
H3588 H0241 H8085 H0833 H5869 H7200

எனக்கு-சாட்சியளித்தது

என்னைக் கேட்ட காது என்னைப் பாக்கியவான் என்றது; என்னைக் கண்ட கண் எனக்குச் சாட்சியிட்டது.

12 כִּי־ אֲמַלֵּט עָנִי מְשַׁוֵּעַ וְיָתוֹם
ஏனெனில் விடுவித்தேன் ஏழையை கதறுகிறவனை அனாதையையும்
H4422 H6041 H7768 H3490

וְלֹא־ עֹזֵר לוֹ׃
உதவியற்றவனை உதவியாளன் அவனுக்கு
H3808 H5826

முறையிடுகிற ஏழையையும், திக்கற்ற பிள்ளையையும், உதவியற்றவனையும் காப்பாற்றினேன்.

13 בִּרְכַּת אֹבֵד עָלַי תָּבֹא וְלֵב אַלְמָנָה
ஆசீர்வாதம் அழியும்போரின் என்மேல் வரும் இருதயம் விதவையின்
H1293 H0006 H0935 H0490

אַרְנֵּן׃
மகிழ்ச்சியடையச்செய்வேன்

அழிந்துபோக இருந்தவனுடைய ஆசீர்வாதம் என்மேல் வந்தது; விதவையின் இருதயத்தைக் கெம்பீரிக்கச் செய்தேன்.

14 צֶדֶק לָבַשְׁתִּי וַיִּלְבָּשֵׁנִי כִּמְעִיל וְצָנִיף
நீதியை அணிந்தேன் அணிந்தது-என்னை-அது மேலாடையைப்-போல தலைப்பாகையும்
H6664 H3847 H3847 H4598 H6797

מִשְׁפָּטִי׃
என்-நியாயம்
H4941

நீதியை அணிந்துகொண்டேன்; அது என் ஆடையாயிருந்தது; என் நியாயம் எனக்குச் சால்வையும் தலைப்பாகையுமாக இருந்தது.

15 עֵינַיִם הָיִיתִי לַעִוֵּר וְרַגְלַיִם לַפִּסֵּחַ אָנִי׃
கண்கள் இருந்தேன் குருடனுக்கு கால்களும் நொண்டியவனுக்கு நான்
H1961 H5787 H7272 H6455 H0589

நான் குருடனுக்குக் கண்ணும், சப்பாணிக்குக் காலாகவும் இருந்தேன்.

16 אָב לָאֶבְיוֹנִים אֲנֹכִי וְרִב לֹא־ יָדַעְתִּי אֲחַקְּרֵהוּ׃
தந்தை ஏழைகளுக்கு நானே வழக்கை அறியாததை அறியாததை-ஆராய்வேன்
H0001 H0034 H0595 H7379 H3808 H2713

நான் எளியவர்களுக்குத் தகப்பனாக இருந்து, நான் அறியாத வழக்கை ஆராய்ந்துபார்த்தேன்.

17 וָאֲשַׁבְּרָה מְתַלְּעוֹת עָוֶל וּמִשִּׁנָּיו אַשְׁלִיךְ טָרֶף׃
முறித்தேன் கோணல்-பற்களை அநீதிக்காரனின் அவன்-பற்களிலிருந்து எறிவேன் இரையை
H7665 H4973 H5767 H8127 H7993 H2964

நான் அநியாயக்காரருடைய கடைவாய்ப் பற்களை உடைத்து, அவர்கள் பறித்ததை அவர்கள் பற்களிலிருந்து பிடுங்கினேன்.

18 וָאֹמַר עִם־קִנִּי אֶגְוָע וְכַחוֹל אַרְבֶּה יָמִים׃
சொன்னேன் கூட என்-கூடில் சாகுவேன் மணல்-போல பெருக்குவேன் நாட்களை
H0559 H7064 H1478 H2344 H3117

என் கூட்டிலே நான் வாழ்ந்திருப்பேன்; என் நாட்களை மணலைப்போலப் பெருகச் செய்வேன் என்றேன்.

19 שָׁרְשִׁי פָּתוּחַ אֶל־מַיִם וְטַל יָלִין בִּקְצִירִי׃
என்-வேர் திறந்தது நோக்கி தண்ணீரின் தங்கும் பனியும் என்-அறுவடையில்
H8328 H0413 H4325 H2919

என் வேர் தண்ணீர்களின் ஓரமாகப் படர்ந்தது; என் கிளையின்மேல் பனி இரவுமுழுவதும் தங்கியிருந்தது.

20 כְּבוֹדִי חָדָשׁ עִמָּדִי וְקַשְׁתִּי בְיָדִי תַּחֲלִיף׃
என்-மகிமை புதியதாயிருந்தது என்னோடு என்-வில்லும் என்-கையில் புதுப்பிக்கும்
H3519 H2319 H5978 H7198 H3027 H2498

என் மகிமை என்னில் செழித்தோங்கி, என் கையிலுள்ள என் வில் புதுப்பெலன் கொண்டது.

21 לִי־שָׁמְעוּ וְיִחֵלּוּ וַיִּדְּמוּ לְמוֹ עֵצָתִי׃
எனக்கு கேட்டார்கள் காத்திருந்தார்கள் மோனமாயிருந்தார்கள் என் ஆலோசனைக்கு
H3926 H8085 H3176 H1826 H6098

எனக்குச் செவிகொடுத்துக் காத்திருந்தார்கள்; என் ஆலோசனையைக் கேட்டு மவுனமாயிருந்தார்கள்.

22 אַחֲרֵי דְבָרִי לֹא יִשְׁנּוּ וְעֲלֵימוֹ תִּטֹּף מִלָּתִי׃
பிறகு என்-வார்த்தையின் மாற்றமாட்டார்கள் மாற்றமாட்டார்கள் அவர்கள்மேல் சொட்டது என்-வார்த்தை
H1697 H3808 H5197 H4405

என் பேச்சுக்குப் பேசாமலிருந்தார்கள்; என் வசனம் அவர்கள்மேல் மழைத்துளியாக விழுந்தது.

23 וְיִחֲלוּ כַמָּטָר לִי וְפִיהֶם פָּעֲרוּ לְמַלְקוֹשׁ׃
காத்திருந்தார்கள் மழை-போல எனக்கு அவர்கள்-வாயை திறந்தார்கள் பின்-மழைக்கு
H3176 H4306 H6310 H6473 H4456

மழைக்குக் காத்திருக்கிறதுபோல் எனக்குக் காத்திருந்து, பின் மாரிக்கு ஆசையுள்ளவர்கள்போல தங்கள் வாயை ஆவென்று திறந்திருந்தார்கள்.

24 אֶשְׂחַק אֲלֵהֶם לֹא יַאֲמִינוּ וְאוֹר פָּנַי לֹא יַפִּילוּן׃
சிரிப்பேன் அவர்களிடம் நம்பமாட்டார்கள் வெளிச்சம் என்-முகத்தின் வீழ்த்தமாட்டார்கள்
H7832 H0413 H3808 H0539 H0216 H6440 H3808 H5307

நான் அவர்களைப் பார்த்து சிரிக்கும்போது, அவர்கள் துணிகரங்கொள்ளவில்லை; என் முகக்களையை மாறவைக்கவும் இல்லை.

25 אֶבְחַר דַּרְכָּם וְאֵשֵׁב רֹאשׁ וְאֶשְׁכֹּן כְּמֶלֶךְ בַּגְּדוּד כַּאֲשֶׁר אֲבֵלִים יְנַחֵם׃
தேர்வேன் அவர்கள்-வழியை உட்கார்வேன் தலைவராக குடியிருப்பேன் அரசன்-போல சைனியத்தில் போல துயருகிறவர்களை ஆறுதல்படுத்துவான்
H0977 H1870 H3427 H7218 H7931 H4428 H1416 H3644 H0057 H5162

அவர்கள் வழியில்போக எனக்கு விருப்பமாகும்போது, நான் தலைவனாய் அமர்ந்து, படைக்குள் ராஜாவைப்போலவும், துக்கித்தவர்களைத் தேற்றுகிறவனாகவும் இருந்தேன்.

Chapter 30

לְיָמִים நாட்களில் H3117	מִמֶּנִּי என்னிலும்	צְעִירִים இளையவர்கள் H6810	עָלַי என்மேல்	שָׂחֲקוּ நகையாடுகிறார்கள் H7832	וְעַתָּה ஆனால்-இப்போது H6258	1

כַּלְבֵי நாய்கள் H3611	עִם־ கூட	לָשִׁית வைக்க H7896	אֲבוֹתָם அவர்கள்-தந்தையர்களை H0001	מָאַסְתִּי நிராகரித்தேன்	אֲשֶׁר־ அவர்களின்

צֹאנִי׃
என்-மந்தையின்
H6629

“இப்போதோ என்னைவிட இளவயதுள்ளவர்கள் என்னை கேலி செய்கிறார்கள்; இவர்களுடைய தகப்பன்களை நான் என் மந்தையைக் காக்கும் நாய்களுடன் வைக்கவுங்கூட வெட்கப்பட்டிருப்பேன்.

עָלֵימוֹ அவர்கள்மேல்	לִי	לָמָּה என்னத்துக்கு H4100	יְדֵיהֶם அவர்கள்-கைகளின் H3027	כֹּחַ வலிமை	גַּם־ மேலும் H1571	2

כָּלַח׃
முதுமை
H3624

אָבַד
அழிந்துபோயிற்று
H0006

வயது முதிர்ந்ததினாலே பெலனற்றுப்போன அவர்கள் கைகளினால் எனக்கு என்ன உதவியிருந்தது.

שׁוֹאָה பாழாகும	אֶמֶשׁ நேற்று H0570	צִיָּה வறட்சியை H6723	הָעֹרְקִים கடிக்கிறவர்கள் H6207	גַּלְמוּד	בִּכְפָן பசியில் H3720	בְּחֶסֶר தேவையில் H2639	3

וּמְשֹׁאָה׃
வெறுமையும்
H4875

குறைச்சலினாலும் பசியினாலும் அவர்கள் வாடி, அதிக நாட்களாய் வெறுமையான வெட்டவெளிக்கு ஓடிப்போய்,

רִתָמִים சரகுச்செடிகளின் H7574	וְשֹׁרֶשׁ வேரும் H8328	שִׂיחַ பொதும்பின் H7880	עָלֵי־ மேல்	מַלּוּחַ உப்புச்செடியை H4408	הַקֹּטְפִים பறிக்கிறவர்கள் H6998	4

לַחְמָם׃
அவர்கள்-அப்பம்
H3899

செடிகளுக்குள் இருக்கிற தழைகளைப் பிடுங்குவார்கள்; காட்டுசெடிகளின் கிழங்குகள் அவர்களுக்கு ஆகாரமாயிருந்தது.

עָלֵימוֹ அவர்கள்மேல்	יָרִיעוּ கதறுவார்கள் H7321	יִגָּרֵשׁוּ விரட்டப்படுவார்கள் H1644	גּוֹ நடுவிலிருந்து	מִן־ கூடிருந்து	5

כַּגַּנָּב׃
திருடன்-போல
H1590

அவர்கள் மனிதர்களின் நடுவிலிருந்து துரத்தப்பட்டார்கள்; திருடனைத் துரத்துகிறதுபோல்: திருடன் திருடன் என்று அவர்களைத் துரத்திவிட்டார்கள்.

6	בַּעֲרוּץ	נְחָלִים	לִשְׁכֹּן	חֹרֵי	עָפָר	וְכֻפִּים׃
	பள்ளத்தாக்குகளில்	நதிகளின்	குடியிருக்க	குகைகளில்	புழுதியின்	பாறைகளின்
	H6178		H7931	H2356	H6083	H3710

அவர்கள் பள்ளத்தாக்குகளின் வெடிப்புகளிலும், பூமியின் குகைகளிலும், கன்மலைகளிலும் போய் குடியிருந்தார்கள்.

7	בֵּין־	שִׂיחִים	יִנְהָקוּ	תַּחַת	חָרוּל	יִסָּפָחוּ׃
	நடுவில்	பொதும்புகளில்	கதறுவார்கள்	கீழ்	காட்டுமுள்ளின்	சேர்க்கப்படுவார்கள்
	H0996	H7880	H5101	H8478	H2738	

செடிகளுக்குள்ளிருந்து கதறி, முட்செடிகளின்கீழ் ஒதுங்கினார்கள்.

8	בְּנֵי־	נָבָל	גַּם־	בְּנֵי	בְלִי־	שֵׁם	נִכְאוּ
	பிள்ளைகள்	மூடனின்	மேலும்	பிள்ளைகள்	பெயர்-இல்லாத	பெயர்	அடிக்கப்பட்டார்கள்
		H5036	H1571		H1097	H8034	H5217

מִן־	הָאָרֶץ׃
பூமியிலிருந்து	பூமி
	H0776

அவர்கள் மூடரின் மக்களும், தகுதியில்லாதவரின் பிள்ளைகளும், தேசத்திலிருந்து துரத்தப்பட்டவர்களுமாக இருந்தார்கள்.

9	וְעַתָּה	נְגִינָתָם	הָיִיתִי	וָאֱהִי	לָהֶם	לְמִלָּה׃
	இப்போதோ	அவர்கள்-பாடலாக	ஆனேன்	ஆனேன்	அவர்களுக்கு	பழிப்புச்சொல்லாக
	H6258	H5058	H1961	H1961	H1992	H4405

ஆனாலும் இப்போது நான் அவர்களுக்குப் பாட்டும் பழமொழியும் ஆனேன்.

10	תָּעֲבוּנִי	רָחֲקוּ	מֻנִּי	וּמִפָּנַי	
	அரோசிக்கிறார்கள்	தூரமாயிருக்கிறார்கள்	என்னிடமிருந்து	என்-முகத்திலிருந்து	
	H8581	H7368		H6440	

לֹא־	חָשְׂכוּ	רֹק׃
தடுக்கமாட்டார்கள்	தடுக்கமாட்டார்கள்	எச்சிலை
H3808	H2820	H7536

என்னை மிகவும் வெறுத்து, எனக்குத் தூரமாகி, என் முகத்திற்கு முன்பாகத் துப்பத் தயங்காதிருக்கிறார்கள்.

11	כִּי־	)יִתְרִי(	]יתרו[	פָּתַח	וַיְעַנֵּנִי
	ஏனெனில்	அவன்-நாணை	அவன்-நாணை	திறந்தான்	என்னைத்-துன்புறுத்தினான்

וְרֶסֶן	מִפָּנַי	שִׁלְּחוּ׃
கடிவாளத்தை	என்-முகத்திலிருந்து	தளர்த்தினார்கள்
H7448	H6440	H7971

நான் கட்டின கட்டை அவர் அவிழ்த்து, என்னைச் சிறுமைப்படுத்தினதினால், அவர்களும் கடிவாளத்தை என் முகத்திற்கு முன்பாக உதறிவிட்டார்கள்.

12	עַל־	יָמִין	פִּרְחַח	יָקוּמוּ	רַגְלַי	שִׁלָּחוּ
	மேல்	வலதுபுறத்தில்	கூட்டம்	எழுகிறார்கள்	என்-கால்களை	தள்ளினார்கள்
		H3225	H6526		H7272	H7971

וַיְסֹלְלוּ	עָלַי	אָרְחוֹת	אֵידָם׃
போட்டினார்கள்	என்மேல்	பாதைகளை	அவர்கள்-அழிவின்
H5549		H0734	H0343

வலதுபுறத்தில் வாலிபர் எழும்பி, என் கால்களைத் தவறி விழவைத்து, தங்கள் கேடான வழிகளை எனக்கு நேராக ஆயத்தப்படுத்துகிறார்கள்.

13 | נָתְסוּ | נְתִיבָתִי | לְהַוָּתִי | יֹעִילוּ | לֹא | עֹזֵר
அழித்தார்கள் | என்-பாதைகளை | என்-அழிவுக்கு | உதவுகிறார்கள் | இல்லை | உதவியாளன்
H5420 | | H1942 | H3276 | H3808 | H5826

לָמוֹ׃
அவர்களுக்கு

என் பாதையைக் கெடுத்து, என் ஆபத்தைப் பெருகச் செய்கிறார்கள்; அதற்கு அவர்களுக்கு உதவி செய்கிறவர்கள் தேவையில்லை.

14 | יֶאֱתָיוּ | רָחָב | כְּפֶרֶץ
வருகிறார்கள் | அகலமான | அகலமான-அழிவு-போல
H0857 | H7342 | H6556

שֹׁאָה | תָּחַת | הִתְגַּלְגָּלוּ׃
அழிவின் | கீழ் | உருண்டார்கள்
H8478 | H1556

பெரிய வழியை உண்டாக்கி, தாங்கள் கெடுத்த வழியில் புரண்டு வருகிறார்கள்.

15 | נְדִבָתִי | כָּרוּחַ | תִּרְדֹּף | בַּלָּהוֹת | עָלַי | הָהְפַּךְ
என்-மகிமையை | காற்று-போல | துரத்துகிறது | பயங்கரங்கள் | என்மேல் | திரும்பியது
H5082 | H7307 | H7291 | H1091 | | H2015

כֶּעָב׃ | עָבְרָה | יְשֻׁעָתִי׃
மேகம்-போல | கடந்துபோயிற்று | என்-இரட்சிப்பு
H5645 | | H3444

பயங்கரங்கள் என்மேல் திரும்பிவருகிறது, அவைகள் காற்றைப்போல என் ஆத்துமாவைப் பின்தொடருகிறது; என் செழித்தவாழ்வு ஒரு மேகத்தைப்போல் கடந்துபோனது.

16 | וְעַתָּה | עָלַי | תִּשְׁתַּפֵּךְ | נַפְשִׁי | יְאֹחֲזוּנִי | יְמֵי־ | עֹנִי׃
இப்போது | என்மேல் | சொரிகிறது | என்-ஆத்துமா | பிடிக்கிறது | நாட்கள் | துன்பத்தின்
H6258 | | H8210 | H5315 | H0270 | H3117 | H6040

ஆகையால் இப்போது என் ஆத்துமா என்னில் சோர்ந்துபோனது; உபத்திரவத்தின் நாட்கள் என்னைப் பிடித்துக் கொண்டது.

17 | לַיְלָה | עֶצְמַי | נִקַּר | מֵעָלָי | וְעֹרְקִי
இரவில் | என்-எலும்புகள் | துளைக்கப்படுகின்றன | என்னிடமிருந்து | என்-நரம்புகள்
H3915 | H6106 | H5365 | | H6207

לֹא | יִשְׁכָּבוּן׃
அடங்காது | அடங்காது
H3808 | H7901

இரவுநேரத்திலே என் எலும்புகள் துளைக்கப்பட்டு, என் நரம்புகளுக்கு இளைப்பாறுதல் இல்லாதிருக்கிறது.

18 | בְּרַב־ | כֹּחַ | יִתְחַפֵּשׂ | לְבוּשִׁי | כְּפִי
மிகுதியான-வலிமையால் | வலிமையால் | மாறுகிறது | என்-ஆடையை | வாய்-போல
H6310 | H3830 | H2664

כָּתְנָתִי | יַאַזְרֵנִי׃
என்-உள்ளாடையின் | என்னைக்-கட்டுகிறது
H3801 | H0247

வியாதியின் கடுமையினால் என் உடை மாறிப்போனது; அது என் அங்கியின் கழுத்துப்பட்டையைப்போல, என்னைச் சுற்றிக்கொண்டது.

19 | לַחֹמֶר | וָאֶתְמַשֵּׁל | כֶּעָפָר | וָאֶפֶר׃
சேற்றில் | ஒப்பிடப்படுகிறேன் | புழுதியைப்-போல | சாம்பலைப்-போல
H2916 | H4911 | H6083 | H0665

சேற்றிலே தள்ளப்பட்டேன்; புழுதிக்கும் சாம்பலுக்கும் ஒப்பானேன்.

20 אֲשַׁוַּע
கதறுகிறேன்
H7768
אֵלֶיךָ
உம்மிடம்
H0413
וְלֹא
பதிலளிக்கமாட்டீர்
H3808
תַעֲנֵנִי
பதிலளிக்கமாட்டீர்
H3808
עָמַדְתִּי
நிற்கிறேன்
H5975

תִּתְבָּנֵן
உற்றுப்பார்கிறீர்
H0995
בִי׃
என்னை

தேவனே உம்மை நோக்கிக் கூப்பிடுகிறேன்; நீர் எனக்கு பதில் கொடுக்காமலிருக்கிறீர்; கெஞ்சி நிற்கிறேன், என்மேல் பாராமுகமாயிருக்கிறீர்.

21 תֶּהְפַּךְ
மாறுகிறீர்
H2015
לְאַכְזָר
கொடூரமாய்
H0393
לִי
எனக்கு
בְּעֹצֶם
உம்முடைய-பலத்தால்
H6108
יָדֶךָ
உம்முடைய-கை
H3027

תִּשְׂטְמֵנִי׃
என்னைப்-பகைக்கிறீர்
H7852

என்மேல் கோபமுள்ளவராக மாறினீர்; உம்முடைய கரத்தின் வல்லமையால் என்னை விரோதிக்கிறீர்.

22 תִּשָּׂאֵנִי
என்னை-எடுக்கிறீர்
H5375
אֶל־
நோக்கி
H0413
רוּחַ
காற்றின்
H7307
תַּרְכִּיבֵנִי
என்னை-எடுத்துச்செல்கிறீர்
H7392
וְתָמֹגְגֵנִי׃
என்னைக்-கரைக்கிறீர்
H4127

תּוּשִׁיָּה׃)
திறமையை
H8454
(תשוה
திறமையை
H7738

நீர் என்னைத் தூக்கி, என்னைக் காற்றிலே பறக்கவிட்டு, என்னைப் பயத்தினால் அழிந்துபோகச் செய்கிறீர்.

23 כִּי־
ஏனெனில்
יָדַעְתִּי
நான்-அறிவேன்
H3045
מָוֶת
மரணத்தை
H4194
תְּשִׁיבֵנִי
என்னைத்-திரும்பப்படுத்துவீர்
H7725
וּבֵית
வீட்டுக்கு

חָי׃
உயிருள்ளவனுக்கு
לְכָל־
எல்லா
H3605
מוֹעֵד
சந்திப்பின்
H4150

வாழ்வோர் அனைவருக்கும் குறிக்கப்பட்ட தங்கும் இடமாகிய மரணத்திற்கு என்னை ஒப்புக்கொடுப்பீர் என்று அறிவேன்.

24 אַךְ
நிச்சயமாக
H0389
לֹא־
அழிவு-நோக்கில்
H3808
בְעִי
நேராக
H1164
יִשְׁלַח־
நீட்டமாட்டான்
H7971
יָד
கையை
H3027
אִם־
என்றாலும்

בְּפִידוֹ
அவன்-அழிவில்
H6365
לָהֶן
அவர்களுக்கு
H3860
שׁוּעַ׃
கதறல்
H7769

ஆனாலும் நான் எந்த ஒருவனை அவன் ஆபத்திலே தவிக்கவைத்ததும்,

25 אִם־
என்றாலும்
לֹא
அழவில்லையா
H3808
בָכִיתִי
அழுதேன்
H1058
לִקְשֵׁה־
கடினமான
H7186
יוֹם
நாளுக்கு
H3117
עָגְמָה
வருந்தப்பட்டது
H5701

לָאֶבְיוֹן׃
ஏழைக்கு
H0034
נַפְשִׁי
என்-ஆத்துமா
H5315

துன்பப்படுகிறவனைப் பார்த்து அவனுக்காக நான் அழாதிருந்ததும், ஏழைக்காக என் ஆத்துமா கவலைப்படாதிருந்ததும் உண்டானால், அவர் என் விண்ணப்பத்திற்கு இடங்கொடாமல், எனக்கு விரோதமாகத் தமது கையை நீட்டுவாராக.

26

לְאֹור	וָאֲיַחֲלָה	רָע	וַיָּבֹא	קִוִּיתִי	טֹוב	כִּי
வெளிச்சத்தை	காத்திருந்தேன்	தீமை	வந்தது	நம்பினேன்	நன்மையை	ஏனெனில்
H0216	H3176		H0935			

וַיָּבֹא	אֹפֶל׃
வந்தது	அந்தகாரம்
H0935	H0652

நன்மைக்காகக் காத்திருந்த எனக்குத் தீமை வந்தது; வெளிச்சம் வருமென்று பார்த்துக்கொண்டிருந்த எனக்கு இருள் வந்தது.

27

קִדְּמָנִי	דָמּוּ	וְלֹא־	רֻתְּחוּ	מֵעַי
என்னைஎதிர்கொண்டன	அடங்கவில்லை	அடங்கவில்லை	கொதிக்கின்றன	என்-குடல்கள்
H6923		H3808	H7570	H4578

עֹנִי׃	יְמֵי־
துன்பத்தின்	நாட்கள்
H6040	H3117

என் உள்ளம் கொதித்து, அமைதல் இல்லாதிருக்கிறது; உபத்திரவநாட்கள் என்மேல் வந்தது.

28

אֲשַׁוֵּעַ׃	בַּקָּהָל	קַמְתִּי	חַמָּה	בְּלֹא	הָלַכְתִּי	קֹדֵר
கதறுகிறேன்	சபையில்	எழுந்தேன்	வெயிலின்	இல்லாமல்	நடந்தேன்	கருமையாக
H7768	H6951		H2535	H3808	H1980	H6937

வெயில் படாதிருந்தும், நான் கறுகறுத்து அலைகிறேன்; நான் சபையிலிருந்து எழுந்திருக்கும்போது அலறுகிறேன்.

29

יַעֲנָה׃	לִבְנוֹת	וְרֵעַ	לְתַנִּים	הָיִיתִי	אָח
தீக்காக்குழவியின்	மகள்களுக்கு	தோழன்	நரிகளுக்கு	ஆனேன்	சகோதரன்
H3284	H1323	H7453		H1961	H0251

நான் தீக்கோழிகளுக்குச் சகோதரனும், நரிகளுக்குத் தோழனுமானேன்.

30

חָרָה	וְעַצְמִי־	מֵעָלַי	שָׁחֹר	עֹורִי	
எரிந்தன	என்-எலும்புகள்	என்னிடமிருந்து	கருமையாயிற்று	என்-தோல்	
H2787	H6106		H7835	H5785	

חֹרֶב׃	מִנִּי־
வறட்சியின்	வெப்பத்திலிருந்து

என் தோல் என்மேல் கறுத்துப்போனது; என் எலும்புகள் வெப்பத்தினால் காய்ந்துபோனது.

31

בֹּכִים׃	לְקֹול	וְעֻגָבִי	כִּנֹּרִי	לְאֵבֶל	וַיְהִי	
அழுகிறவர்களின்	ஒலிக்கு	என்-குழலும்	என்-கின்னரம்	துக்கத்துக்கு	ஆனது	
H1058		H5748	H3658	H0060	H1961	

என் சுரமண்டலம் புலம்பலாகவும், என் கின்னரம் அழுகிறவர்களின் சத்தமாகவும் மாறின.

Chapter 31

1
בְּרִית
உடன்படிக்கை
H1285
כָּרַתִּי
செய்தேன்
H3772
לְעֵינָי
என்-கண்களுக்கு
וּמָה
எப்படி-அப்போது
H4100
אֶתְבּוֹנָן
நான்-உற்றுநோக்குவேன்
H0995
עַל־
மீது
בְּתוּלָה׃
கன்னிப்பெண்ணை
H1330

என் கண்களுடன் உடன்படிக்கைசெய்த நான் ஒரு கன்னிகையின்மேல் நினைவாக இருப்பதெப்படி?

2
וּמָה
என்ன-அப்போது
H4100
חֵלֶק
பங்கு
אֱלוֹהַּ
தேவனுடைய
H0433
מִמָּעַל
மேலிருந்து
H4605
וְנַחֲלַת
சுதந்திரமும்
H5159
שַׁדַּי
சர்வவல்லவரின்
H7706
מְמְרוֹמִים׃
உயரத்திலிருந்து
H4791

அப்பொழுது உன்னதங்களிலிருந்து தேவன் அளிக்கும் பங்கும், உன்னதத்திலிருந்து சர்வவல்லமையுள்ள தேவன் கொடுக்கும் பங்கும் கிடைக்குமோ?

3
הֲלֹא־
அல்லவா
H3808
אֵיד
அழிவு
H0343
לְעַוָּל
அநீதியுள்ளவனுக்கு
H5767
וְנֵכֶר
துன்பமும்
H5235
לְפֹעֲלֵי
செய்கிறவர்களுக்கு
H6466
אָוֶן׃
அக்கிரமத்தை
H0205

மாறுபாடானவனுக்கு ஆபத்தும், அக்கிரமக்காரருக்கு தண்டனையுமல்லவோ கிடைக்கும்.

4
הֲלֹא־
அல்லவா
H3808
הוּא
அவர்
H1931
יִרְאֶה
காண்கிறார்
H7200
דְרָכָי
என்-வழிகளை
H1870
וְכָל־
எல்லா
H3605
צְעָדַי
என்-அடிச்சுவடுகளையும்
H6806
יְסַפֵּר׃
எண்ணுகிறார்

அவர் என் வழிகளைப் பார்த்து, என் நடைகளையெல்லாம் கணக்கிடுகிறார் அல்லவோ?

5
אִם־
என்றால்
עִם־
உடன்
שָׁוְא
பொய்யோடு
H7723
הָלַכְתִּי
நடந்தேன்
H1980
וַתָּחַשׁ
விரைந்தது
עַל־
நோக்கி
מִרְמָה
வஞ்சனையை
H4820
רַגְלִי׃
என்-கால்
H7272

நான் மாயையிலே நடந்தேனோ, என் கால் தவறுசெய்ய வேகமானதோ என்று,

6
יִשְׁקְלֵנִי
நிறுத்துவாராக-என்னை
H8254
בְּמֹאזְנֵי־
நீதியின்-தராசில்
H3976
צֶדֶק
நீதியின்
H6664
וְיֵדַע
அறிவாராக
H3045
אֱלוֹהַּ
தேவன்
H0433
תֻּמָּתִי׃
என்-உத்தமத்தை
H8538

சரியான தராசிலே தேவன் என்னை நிறுத்து, என் உத்தமத்தை அறிவாராக.

7 אִם־תְּטֶה אֲשֻׁרִי מִנִּי הַדָּרֶךְ וְאַחַר
என்றால் விலகியிருந்தால் என்-அடிச்சுவடு இருந்து வழியிலிருந்து-அந்த பின்னால்
H5186 H0310 H1870

לִבִּי הָלַךְ עֵינִי וּבְכַפַּי דָּבַק מְאוּם׃
என்-இருதயம் சென்றது என்-கண்களின் என்-உள்ளங்கைகளில் ஒட்டிக்கொண்டது கறை
H1980 H3709 H1692

פ
—

என் நடைகள் வழியைவிட்டு விலகினதும், என் இருதயம் என் கண்களைப் பின்தொடர்ந்ததும், ஏதாகிலும் ஒரு குற்றம் என் கைகளில் ஒட்டிக்கொண்டதும் இருந்தால்,

8 אֶזְרְעָה וְאַחֵר יֹאכֵל וְצֶאֱצָאַי יְשֹׁרָשׁוּ׃
விதைத்தால்-நான் வேறொருவன் புசிப்பானாக என்-சந்ததியும் வேரோடு-அழியட்டும்
H2232 H0312 H0398 H6631 H8327

அப்பொழுது நான் விதைத்ததை வேறொருவன் சாப்பிடுவானாக; என் பயிர்கள் வேர் இல்லாமல் போகக்கடவது.

9 אִם־נִפְתָּה לִבִּי עַל־אִשָּׁה וְעַל־פֶּתַח רֵעִי אָרָבְתִּי׃
என்றால் மயங்கியிருந்தால் என்-இருதயம் மீது ஸ்திரீயின் மீது வாசலில் என்-அயலானின் பதுங்கியிருந்தேன்
H0693 H7453 H0802 H6607

என் மனம் எந்தப் பெண்ணின்மேல் மயங்கி, அடுத்தவனுடைய வாசலை நான் எட்டிப் பார்த்திருந்தால்,

10 תִּטְחַן לְאַחֵר אִשְׁתִּי וְעָלֶיהָ יִכְרְעוּן׃
அரைப்பாளாக வேறொருவனுக்கு என்-மனைவி அவள்-மேல் குனியட்டும்
H2912 H0312 H0802 H3766

אֲחֵרִין׃
வேறுமனிதர்கள்
H0312

அப்பொழுது என் மனைவி வேறொருவனுக்கு மாவரைப்பாளாக; வேறு மனிதர் அவள்மேல் சாய்வார்களாக.

11 כִּי־]הוּא[הִיא)וְהוּא( ]וְהִיא[זִמָּה הִיא)וְהוּא(עָוֹן פְּלִילִים׃
ஏனெனில் அது அதுவும் தீமை அது அது அக்கிரமம் நியாயாதிபதிகளுக்குரிய
H1931 H1931 H2154 H1992 H1931 H5771 H6414

அது தவறு, அது நியாயாதிபதிகளால் விசாரிக்கப்படும் குற்றமாமே.

12 כִּי אֵשׁ הִיא עַד־אֲבַדּוֹן תֹּאכֵל וּבְכָל־תְּבוּאָתַי תְּשָׁרֵשׁ׃
ஏனெனில் நெருப்பு அது வரை அழிவுவரை விழுங்கும் எல்லா என்-விளைச்சலையும் வேரறுக்கும்
H0784 H1931 H5704 H0011 H0398 H3605 H8393 H8327

அது பாதாளம்வரை எரிக்கும் நெருப்பாய் என் விளைச்சல்களையெல்லாம் அழிக்கும்.

13 אִם־ אֶמְאַס מִשְׁפַּט עַבְדִּי
என்றால் புறக்கணித்திருந்தேன் நியாயத்தை என்-வேலைக்காரனின்
H5650 H4941

וַאֲמָתִי בְּרִבָם עִמָּדִי׃
என்-வேலைக்காரியின் அவர்கள்-வழக்கிடும்போது என்னிடம்
H0519 H7378 H5978

என் வேலைக்காரனோ, என் வேலைக்காரியோ, என்னுடன் வழக்காடும்போது, அவர்கள் நியாயத்தை நான் அசட்டைசெய்திருந்தால்,

14 וְכִי־ יָקוּם אֵל וְכִי־ יִפְקֹד מָה אֶעֱשֶׂה וּמָה אֲשִׁיבֶנּוּ׃
விசாரிக்கும்போது தேவன் எழும்பினால் எழும்போது செய்வேன் என்ன பதிலளிப்பேன்-அவருக்கு என்ன விசாரிக்கும்போது
H0410 H4100 H7725 H4100

தேவன் எழும்பும்போது, நான் என்ன செய்வேன்; அவர் விசாரிக்கும்போது, நான் அவருக்கு திரும்ப என்ன பதில் சொல்லுவேன்.

15 הֲלֹא־ בַבֶּטֶן עֹשֵׂנִי עָשֵׂהוּ וַיְכֹנְנֵהוּ בָּרֶחֶם אֶחָד׃
அல்லவா கர்ப்பத்தில் உண்டாக்கினவர்-என்னை உண்டாக்கினார்-அவனையும் உருவாக்கினார்-அவனை ஒரே கர்ப்பத்தில்
H3808 H0990 H7358 H0259

தாயின் கர்ப்பத்தில் என்னை உண்டாக்கியவர் அவனையும் உண்டாக்கினார் அல்லவோ? ஒரேவிதமான கர்ப்பத்தில் எங்களை உருவாக்கினார் அல்லவோ?

16 אִם־ אֶמְנַע מֵחֶפְצֵי דַלִּים וְעֵינֵי אַלְמָנָה אֲכַלֶּה׃
என்றால் தடுத்திருந்தேன் ஆசையிலிருந்து ஏழைகளின் கண்களை விதவையின் வாடச்செய்தேன்
H4513 H2656 H1800 H0490 H3615

ஏழைகள் விரும்பியதை நான் கொடுக்காமலிருந்து, விதவையின் கண்ணீரினால் கண்களைப் பூத்துப்போகவைத்து,

17 וְאֹכַל פִּתִּי לְבַדִּי וְלֹא־ אָכַל יָתוֹם מִמֶּנָּה׃
புசித்தேன்-நான் என்-ரொட்டியை தனியாக இல்லை புசிக்கவில்லை திக்கற்றவன் அதிலிருந்து
H0398 H0905 H3808 H0398 H3490

தாய் தகப்பனில்லாத பிள்ளை என் ஆகாரத்தில் சாப்பிடாமல், நான் ஒருவனாய்ச் சாப்பிட்டதுண்டோ?

18 כִּי מִנְּעוּרַי גְּדָלַנִי כְּאָב וּמִבֶּטֶן אִמִּי אַנְחֶנָּה׃
ஏனெனில் என்-இளமையிலிருந்து வளர்த்தார்-என்னை தகப்பனைப்போல கர்ப்பத்திலிருந்தே என்-தாயின் வழிநடத்தினேன்-அவளை
H0001 H1431 H0517 H0990 H5148

என் சிறுவயதுமுதல் அவனுடைய தகப்பனிடத்தில் வளர்வதுபோல என்னுடன் வளர்ந்தான்; நான் என் தாயின் கர்ப்பத்தில் பிறந்ததுமுதல் அப்படிப்பட்டவர்களை கைபிடித்து நடத்தினேன்.

19 אִם־ என்றால் H0518
אֶרְאֶה கண்டிருந்தேன் H7200
אוֹבֵד அழிகிறவனை H0006
מִבְלִי இல்லாமல் H1097
לְבוּשׁ உடையை H3830
וְאֵין இல்லை H0369
כְּסוּת போர்வை H3682
לָאֶבְיוֹן׃ எளியவனுக்கு H0034

ஒருவன் உடையில்லாததினால் மடிந்துபோகிறதையும், ஏழைக்கு அணிய ஆடையில்லாதிருக்கிறதையும் நான் கண்டபோது,

20 אִם־ என்றால் H0518
לֹא இல்லை H3808
בֵּרֲכוּנִי ஆசீர்வதித்தன-என்னை H1288
חלצו] அவனுடைய H2504
חַלְצֵי) இடுப்புகள் H2504
וּמִגֵּז கம்பளியாலும் H1488
יִתְחַמָּם׃ குளிர்காய்ந்தான் H2552
כְּבָשַׂי என்-ஆடுகளின் H3532

அவன் என் ஆட்டுரோமக் கம்பளியினாலே அனல்கொண்டதினால், அவனுடைய இருதயம் என்னைப் புகழாதிருந்ததும்,

21 אִם־ என்றால் H0518
הֲנִיפוֹתִי வீசியிருந்தேன் H5130
עַל־ மீது H5921
יָתוֹם திக்கற்றவன் H3490
יָדִי என்-கையை H3027
כִּי־ ஏனெனில் H3588
אֶרְאֶה கண்டேன் H7200
בַּשַּׁעַר வாசலில் H8179
עֶזְרָתִי׃ என்-உதவியை H5833

ஒலிமுகவாசலில் எனக்குச் செல்வாக்கு உண்டென்று நான் கண்டு, திக்கற்றவனுக்கு விரோதமாக என் கையை நீட்டினதும் உண்டானால்,

22 כְּתֵפִי என்-தோள் H3802
מִשְּׁכְמָה தோள்பட்டையிலிருந்து H7929
תִּפּוֹל விழட்டும் H5307
וְאֶזְרֹעִי என்-புயமும் H0248
מִקָּנָה எலும்பிலிருந்து H7070
תִּשָּׁבֵר׃ முறியட்டும் H7665

என் கை தோள்பட்டையிலிருந்து விலகி, என் கையின் எலும்பு முறிந்துபோவதாக.

23 כִּי ஏனெனில் H3588
פַּחַד பயம் H6343
אֵלַי எனக்கு H0413
אֵיד அழிவு H0343
אֵל தேவனின் H0410
וּמִשְּׂאֵתוֹ அவருடைய-மகிமையிலிருந்தும் H7613
לֹא இல்லை H3808
אוּכָל׃ என்னால்-ஆகாது H3201

தேவன் தண்டிப்பார் என்றும், அவருடைய மகிமைக்கு முன் நிற்கமுடியாது என்றும், எனக்குப் பயங்கரமாயிருந்தது.

24 אִם־ என்றால் H0518
שַׂמְתִּי வைத்தேன் H7760
זָהָב பொன்னை H2091
כִּסְלִי என்-நம்பிக்கையாக H3689
וְלַכֻּתֶם தங்கத்திற்கும் H3800
אָמַרְתִּי சொன்னேன் H0559
מִבְטַחִי׃ என்-பற்றுதலே H4009

நான் பொன்னின்மேல் என் நம்பிக்கையை வைத்து, தங்கத்தைப்பார்த்து: நீ என் ஆதரவு என்று நான் சொன்னதும்,

וְכִי־	חֵילִי	רַב	כִּי־	אֶשְׂמַח	אִם־	25
ஏனெனில்	என்-செல்வம்	மிகுதியாயிருந்தது	ஏனெனில்	மகிழ்ந்தேன்	என்றால்	
	H2428			H8055		

יָדִי׃	מְצָאָה	כַּבִּיר
என்-கை	சம்பாதித்தது	மிகுதியாக
H3027	H4672	H3524

என் செல்வம் அதிகமென்றும், என் கைக்கு அதிகமாக கிடைத்ததென்றும் நான் மகிழ்ந்ததும்,

יָקָר	וְיָרֵחַ	יְהָלֵךְ	כִּי	אוֹר	אִרְאֶה	אִם־	26
அழகாக	சந்திரனும்	பிரகாசிக்கிறது	ஏனெனில்	ஒளியை	பார்த்தேன்	என்றால்	
H3368	H3394			H0216	H7200		

הֹלֵךְ׃
நடக்கிறது
H1980

சூரியன் பிரகாசிக்கும்போதும், அல்லது சந்திரன் மகிமையாகச் செல்லும்போதும், நான் அதை நோக்கி:

לְפִי׃	יָדִי	וַתִּשַּׁק	לִבִּי	בַּסָּתֶר	וַיִּפְתְּ	27
என்-வாயிடம்	என்-கை	முத்தமிட்டது	என்-இருதயம்	இரகசியத்தில்	மயங்கியது	
H6310	H3027					

என் மனம் இரகசியமாக மயங்கி, என் வாய் என் கையை முத்தம் செய்ததுண்டானால்,

כִּחַשְׁתִּי	כִּי־	פְלִילִי	עָוֹן	הוּא	גַּם־	28
மறுதலித்திருப்பேன்	ஏனெனில்	நியாயாதிபதிக்குரிய	அக்கிரமம்	அது	இதுவும்	
H3584		H6416	H5771	H1931	H1571	

מִמָּעַל׃	לָאֵל
மேலிருக்கிற	தேவனை-அந்த
H4605	H0410

இதுவும் நியாயாதிபதிகளால் விசாரிக்கப்படத்தக்க அக்கிரமமாயிருக்கும்; அதினால் உன்னதத்திலிருக்கிற தேவனை மறுதலிப்பேனே.

כִּי־	וְהִתְעַרְרְתִי	מְשַׂנְאִי	בְּפִיד	אֶשְׂמַח	אִם־	29
ஏனெனில்	களிகூர்ந்தேன்	என்-பகைவனின்	அழிவில்	மகிழ்ந்தேன்	என்றால்	
	H5782	H8130	H6365	H8055		

רָע׃	מְצָאוֹ
தீமை	அடைந்தது-அவனை
	H4672

என் பகைவனுடைய ஆபத்திலே நான் மகிழ்ந்து, பொல்லாப்பு அவனுக்கு நடந்தபோது மகிழ்ந்திருந்தேனோ?

נַפְשׁוֹ׃	בְּאָלָה	לִשְׁאֹל	חִכִּי	לַחֲטֹא	נָתַתִּי	וְלֹא־	30
அவன்-உயிரை	சாபத்தால்	கேட்டு	என்-வாயை	பாவம்செய்ய	கொடுத்தேன்	இல்லை	
H5315	H0423	H7592	H2441	H2398	H5414	H3808	

அவன் உயிருக்குச் சாபத்தைக் கொடுக்க விரும்பி, வாயினால் பாவம் செய்ய நான் இடங்கொடுக்கவில்லை.

31 אִם־ לֹא֮ אָמְרוּ֒ מְתַ֣י מִ֭י יִתֵּ֑ן
என்றால் இல்லை சொன்னார்கள் மனிதர்கள் என்-கூடாரத்தின் யார் கொடுப்பான்
H0559 H3808 H4962 H0168 H4310 H5414

נִשְׂבָּֽע׃ לֹ֣א מִבְּשָׂרֹ֗ו
திருப்தியடைந்தோம் இல்லை அவனுடைய-இறைச்சியிலிருந்து
H7646 H3808 H1320

அவனுடைய இனத்தார்களில் திருப்தியாகாதவனைக் காண்பிப்பவன் யாரென்று என் கூடாரத்தின் மனிதர் சொல்லமாட்டார்களோ?

32 בַּחוּץ֮ לֹא־ יָלִ֪ין גֵּ֫ר דְּלָתַ֥י לְאֹ֑רַח
வெளியில் இல்லை தங்கமாட்டான் அந்நியன் என்-கதவுகளை வழிப்போக்கனுக்கு
H2351 H3808 H1616 H1877 H0734

אֶפְתָּֽח׃
திறந்தேன்

அந்நியர் வீதியிலே இரவு தங்கினதில்லை; வழிப்போக்கனுக்கு என் வாசல்களைத் திறந்தேன்.

33 אִם־ כִּסִּ֣יתִי כְאָדָ֣ם פִּשָׁעַ֑י בְּחִבְּי֥
என்றால் மறைத்தேன் ஆதாமைப்போல என்-மீறுதல்களை என்-மடியில்
H3680 H0121 H6588 H2243

עֲוֹנִֽי׃ לִטְמֹ֖ון
என்-அக்கிரமத்தை ஒளிக்கும்படி
H5771 H2934

நான் ஆதாமைப்போல என் மீறுதல்களை மூடி, என் அக்கிரமத்தை என் மடியிலே ஒளித்துவைத்தேனோ?

34 כִּ֤י אֶֽעֱרֹ֨ץ הָ֪מֹון רַ֫בָּ֥ה וּבוּז־ מִשְׁפָּח֭וֹת
ஏனெனில் அஞ்சினேன் கூட்டத்தை-பெரிய பெரிய அவமானமும் குடும்பங்களின்
H6206 H1995 H7227 H0937 H4940

אֵצֵ֑א וְאֶדֹּ֥ם לֹא־ יְחִתֵּ֗נִי
வெளியே-சென்றேன் மௌனமாயிருந்தேன் இல்லை திகிலடையச்செய்தது-என்னை
H3318 H1826 H3808 H2865

פֶּֽתַח׃
வாசலில்
H6607

மிகுதியான என் மக்கள் கூட்டத்திற்கு நான் பயந்ததினாலாவது, மக்கள் செய்யும் இகழ்ச்சி என்னை அதிர்ச்சியடையச் செய்ததினாலாவது, நான் பேசாதிருந்து, வாசற்படியைவிட்டுப் புறப்படாதிருந்தேனோ?

35 מִ֤י יִתֶּן־ לִ֨י שֹׁ֪מֵעַ֫ הֵ֥ן תָּ֭וִי
யார் கொடுப்பான் கேட்கிறவர் இதோ என்-அடையாளம்
H4310 H5414 H8085 H2005 H8420

רִיבִֽי׃ אִ֣ישׁ כָּתַ֣ב וְסֵ֖פֶר יַעֲנֵ֑נִי שַׁדַּ֥י
என்-எதிராளி மனிதன் எழுதிய புத்தகத்தை பதிலளிப்பாராக-எனக்கு சர்வவல்லவர்
H7379 H0376 H3789 H6030 H7706

ஆ, என் வழக்கைக் கேட்கிறவன் ஒருவன் இருந்தால் நலமாயிருக்கும்; இதோ, சர்வவல்லவர் எனக்கு பதில் அருளிச்செய்யவும், என் எதிராளி தன் வழக்கை எழுதிக்கொடுக்கவும் எனக்கு விருப்பமுண்டு.

אֶעֶנְדֵנּוּ	אֲשָׁאֲנֶנּוּ	שְׁכְמִי	עַל־	לֹא	אִם־	36
கட்டுவேன்-அதை	சுமப்பேன்-அதை	என்-தோள்மீது	மீது	இல்லை	என்றால்	
H6029	H5375	H7926		H3808		

לִי׃	עֲטָרוֹת
எனக்கு	கிரீடங்களாக
	H5850

அதை நான் என் தோளின்மேல் வைத்து, எனக்குக் கிரீடமாக அணிந்துகொள்வேனே.

כְּמוֹ־	אַגִּידֶנּוּ	צַעֲדַי	מִסְפַּר	37
போல	அறிவிப்பேன்-அவருக்கு	என்-அடிச்சுவடுகளின்	எண்ணிக்கையை	
H3644	H5046	H6806	H4557	

אֶקְרְבֶנּוּ׃	נָגִיד
அணுகுவேன்-அவரை	தலைவனைப்போல
H7126	H5057

அவனுக்கு நான் என் நடைகளைத் தொகை தொகையாகக் காண்பித்து, ஒரு பிரபுவைப்போல அவனிடத்தில் போவேன்.

תְּלָמֶיהָ	יַחַד	תִּזְעָק	אַדְמָתִי	עָלַי	אִם־	38
அதன்-உழவுசால்கள்	ஒன்றாக	கூப்பிட்டால்	என்-நிலம்	எனக்கு-எதிராக	என்றால்	
H8525		H2199	H0127			

יִבְכְּיוּן׃
அழுதால்
H1058

எனக்கு விரோதமாக என் சொந்த பூமி கூப்பிடுகிறதும், அதின் வரப்புகள்கூட அழுகிறதும்,

וְנֶפֶשׁ	כֶּסֶף	בְּלִי־	אָכַלְתִּי	כֹחָהּ	אִם־	39
உயிரையும்	பணம்	இல்லாமல்	உண்டேன்	அதன்-பலனை	என்றால்	
H5315	H3701	H1097	H0398			

הִפָּחְתִּי׃	בְּעָלֶיהָ
வாடச்செய்தேன்	அதன்-உரிமையாளர்களின்
H5301	H1167

கூலிகொடுக்காமல் நான் அதின் பலனைச் சாப்பிட்டு, பயிரிட்டவர்களின் ஆத்துமாவை உபத்திரவப்படுத்தினதும் உண்டானால்,

וְתַחַת־	חוֹחַ	יֵצֵא	וְחֹטָה	תָּחַת	40
அதற்குப்பதிலாக	முள்	முளைக்கட்டும்	கோதுமைக்குப்பதிலாக	அதற்குப்பதிலாக	
H8478	H2336	H3318	H2406	H8478	

פ	אִיּוֹב׃	דִּבְרֵי	תַּמּוּ	בָּאְשָׁה	שְׂעֹרָה	
—	இயோபின்	வார்த்தைகள்	முடிந்தன	களையும்	வாற்கோதுமைக்குப்பதிலாக	
	H0347	H1697	H8552	H0890	H8184	

அதில் கோதுமைக்குப் பதிலாக முள்ளும், வாற்கோதுமைக்குப் பதிலாகக் களையும் முளைக்கட்டும்” என்றான். யோபின் வார்த்தைகள் முடிந்தது.

Chapter 32

1 וַיִּשְׁבְּתוּ שְׁלֹשֶׁת הָאֲנָשִׁים הָאֵלֶּה מֵעֲנוֹת אֶת־אִיּוֹב כִּי הָיָה צַדִּיק בְּעֵינָיו׃ פ

וַיִּשְׁבְּתוּ	שְׁלֹשֶׁת	הָאֲנָשִׁים	הָאֵלֶּה	מֵעֲנוֹת	אֶת־	אִיּוֹב	כִּי	הָיָה
நிறுத்தினார்கள்	மூன்று	மனிதர்கள்-அந்த	இந்த	பதிலளிப்பதை	(என்ற)	இயோபுக்கு	ஏனெனில்	அவன்
H7969	H7969	H0376	H0428	H4617	H0853	H0347	H3588	H1931

צַדִּיק	בְּעֵינָיו׃	פ	
நீதிமான்	தன்-கண்களில்	—	
H6662			

யோபு தன் பார்வைக்கு நீதிமானாயிருந்ததினால், அவனுக்கு அந்த மூன்று மனிதரும் பதில் சொல்லி முடித்தார்கள்.

2 וַיִּחַר אַף אֱלִיהוּא בֶן־בַּרַכְאֵל הַבּוּזִי מִמִּשְׁפַּחַת רָם עַל־אִיּוֹב חָרָה אַפּוֹ עַל־צַדְּקוֹ נַפְשׁוֹ מֵאֱלֹהִים׃

וַיִּחַר	אַף	אֱלִיהוּא	בֶן־	בַּרַכְאֵל	הַבּוּזִי	מִמִּשְׁפַּחַת	רָם	עַל־	אִיּוֹב
எரிந்தது	கோபம்	எலீகூவின்	மகன்	பரக்கேலின்	பூசியன்-அந்த	குடும்பத்திலிருந்து	ராமின்	மீது	இயோபின்-மீது
H2734	H0639	H0453		H1292	H0940	H4940	H7410		H0347

חָרָה	אַפּוֹ	עַל־	צַדְּקוֹ	נַפְשׁוֹ	מֵאֱלֹהִים׃	
எரிந்தது	அவன்-கோபம்	மீது	நீதிமானாக்கினதற்காக	தன்-ஆத்துமாவை	தேவனைவிட	
H2734	H0639		H6663	H5315	H0430	

அதினால் ராமின் வம்சத்தானாகிய பூசியனாகிய பரகெயேலின் மகன் எலிகூவுக்குக் கோபம் வந்தது, யோபு, தேவனைவிடத் தன்னைத்தான் நீதிமானாக்கினதினால், அவன்மேலும் அவனுக்குக் கோபம் வந்தது.

3 וּבִשְׁלֹשֶׁת רֵעָיו חָרָה אַפּוֹ עַל אֲשֶׁר לֹא־מָצְאוּ מַעֲנֶה וַיַּרְשִׁיעוּ אֶת־אִיּוֹב׃

וּבִשְׁלֹשֶׁת	רֵעָיו	חָרָה	אַפּוֹ	עַל	אֲשֶׁר	לֹא־	מָצְאוּ	מַעֲנֶה	וַיַּרְשִׁיעוּ	אֶת־	אִיּוֹב׃
மூன்று	அவன்-நண்பர்களின்-மீதும்	எரிந்தது	அவன்-கோபம்	மீது	ஏனெனில்	இல்லை	கண்டுபிடிக்கவில்லை	பதிலை	குற்றவாளியாக்கினார்கள்	(என்ற)	இயோபை
H7969	H7453	H2734	H0639			H3808	H4672	H4617	H7561	H0853	H0347

கொடுக்கத்தக்க மறுமொழி யோபின் மூன்று நண்பர்களுக்கும் கிடைக்காதிருந்தும், அவர்கள் அவனை ஆகாதவனென்று முடிவு செய்ததால், அவர்கள்மேலும் அவனுக்குக் கோபம் வந்தது.

4 וְאֱלִיהוּא חִכָּה אֶת־אִיּוֹב בִּדְבָרִים כִּי זְקֵנִים הֵמָּה מִמֶּנּוּ לְיָמִים׃

וְאֱלִיהוּא	חִכָּה	אֶת־	אִיּוֹב	בִּדְבָרִים	כִּי	זְקֵנִים	הֵמָּה	מִמֶּנּוּ	לְיָמִים׃
எலீகூ	காத்திருந்தான்	(என்ற)	இயோபிடம்	வார்த்தைகளில்	ஏனெனில்	வயதானவர்கள்	அவர்கள்	அவனைவிட	நாட்களில்
H0453	H2442	H0853	H0347	H1697	H3588	H2205	H1992		H3117

அவர்கள் தன்னைவிட வயது முதிர்ந்தவர்களானதினால், எலிகூ யோபின் வார்த்தைகள் முடியும்வரை காத்திருந்தான்.

5 וַיַּרְא אֱלִיהוּא כִּי אֵין מַעֲנֶה בְּפִי שְׁלֹשֶׁת הָאֲנָשִׁים וַיִּחַר אַפּוֹ׃ פ

וַיַּרְא	אֱלִיהוּא	כִּי	אֵין	מַעֲנֶה	בְּפִי	שְׁלֹשֶׁת	הָאֲנָשִׁים	וַיִּחַר	אַפּוֹ׃	פ
கண்டான்	எலீகூ	ஏனெனில்	இல்லை	பதில்	வாயில்	மூன்று	மனிதர்களின்-அந்த	எரிந்தது	அவன்-கோபம்	—
H7200	H0453		H0369	H4617	H6310	H7969	H0376	H2734	H0639	

அந்த மூன்று மனிதரின் வாயிலும் பதில் பிறக்கவில்லையென்று எலிகூ கண்டபோது, அவனுக்குக் கோபம் வந்தது.

6 וַיַּעַן אֱלִיהוּא בֶּן־בַּרַכְאֵל הַבּוּזִי וַיֹּאמַר צָעִיר אָנִי וְאַתֶּם יְשִׁישִׁים עַל־כֵּן זָחַלְתִּי וָאִירָא בַּעְתִּי דֵּעִי אֶתְכֶם׃

ஆதலால் பரகெயேலின் மகன் எலிகூ என்னும் பூசியன் மறுமொழியாக: நான் இளவயதுள்ளவன், நீங்களோ வயதானவர்கள்; ஆகையால் நான் பயந்து, என் கருத்தை உங்களுக்கு முன்பாக வெளிப்படுத்த பயந்திருந்தேன்.

7 אָמַרְתִּי יָמִים יְדַבֵּרוּ וְרֹב שָׁנִים יוֹדִיעוּ חָכְמָה׃

முதியோர் பேசட்டும், வயது சென்றவர்கள் ஞானத்தை அறிவிக்கட்டும் என்றிருந்தேன்.

8 אָכֵן רוּחַ־הִיא בֶּאֱנוֹשׁ וְנִשְׁמַת שַׁדַּי תְּבִינֵם׃

ஆனாலும் மனிதரில் ஒரு ஆவியுண்டு; சர்வவல்லமையுள்ள தேவனுடைய சுவாசமே அவர்களை உணர்வுள்ளவர்களாக்கும்.

9 לֹא־רַבִּים יֶחְכָּמוּ וּזְקֵנִים יָבִינוּ מִשְׁפָּט׃

பெரியோரெல்லாம் ஞானிகளல்ல; முதியோரெல்லாம் நீதியை அறிந்தவர்களுமல்ல.

10 לָכֵן אָמַרְתִּי שִׁמְעָה־לִּי אַחֲוֶה דֵּעִי אַף־אָנִי׃

ஆகையால் நான் சொல்வதைக் கேளுங்கள்; நானும் என் கருத்தை வெளிப்படுத்துவேன் என்றேன்.

11 הֵן עַד־אֲזִין לְדִבְרֵיכֶם אַחְלֵתִי תַּחְקְרוּן מִלִּין׃

צָעִיר	וַיֹּאמַר	הַבּוּזִי	בָּרַכְאֵל	בֶּן־	אֱלִיהוּא	וַיַּעַן
இளையவன்	சொன்னான்	பூசியன்-அந்த	பரக்கேலின்	மகன்	எலிகூ	பதிலளித்தான்
H6810	H0559	H0940	H1292		H0453	

וָאִירָא	זָחַלְתִּי	כֵּן	עַל־	יְשִׁישִׁים	וְאַתֶּם	יָמִים	אֲנִי
பயந்தேன்	தயங்கினேன்	ஆகையால்	மீது	முதியவர்கள்	நீங்களோ	நாட்களில்	நான்
H3372				H3453		H3117	H0589

אֶתְכֶם׃	דֵּעִי	מְחַוֹּת
உங்களுக்கு	என்-கருத்தை	தெரிவிக்க
H0853	H1843	H2331

חָכְמָה׃	יוֹדִיעוּ	שָׁנִים	וְרֹב	יְדַבֵּרוּ	יָמִים	אָמַרְתִּי
ஞானத்தை	அறிவிக்கட்டும்	வருடங்கள்	மிகுதியான	பேசட்டும்	நாட்கள்	சொன்னேன்
H2451	H3045	H8141	H7230	H1696	H3117	H0559

תְּבִינֵם׃	רוּחַ־	הִיא	בֶּאֱנוֹשׁ	וְנִשְׁמַת	שַׁדַּי	אָכֵן
புத்தியளிக்கும்-அவர்களுக்கு	ஆவி	அது	மனிதனில்	சுவாசமும்	சர்வவல்லவரின்	ஆயினும்
H0995	H7307	H1931	H0582	H5397	H7706	H0403

מִשְׁפָּט׃	יָבִינוּ	וּזְקֵנִים	יֶחְכָּמוּ	רַבִּים	לֹא־
நியாயத்தை	புரிந்துகொள்வார்கள்	முதியவர்களும்	ஞானிகளாவார்கள்	பெரியவர்கள்	இல்லை
H4941	H0995	H2205	H2449		H3808

אָנִי׃	אַף־	דֵּעִי	אַחֲוֶה	לִי	שִׁמְעָה־	אָמַרְתִּי	לָכֵן
நான்	நானும்	என்-கருத்தை	தெரிவிப்பேன்	எனக்கு	கேளுங்கள்	சொன்னேன்	ஆகையால்
H0589	H0637	H1843	H2331		H8085	H0559	

מִלִּין׃	תַּחְקְרוּן	עַד־	תְּבוּנֹתֵיכֶם	אַחְלֵתִי	הֵן	עַד־	אֲזִין	לְדִבְרֵיכֶם
சொற்களை	ஆராய்ந்தீர்கள்	வரை	உங்கள்-புத்திகளுக்கு	காத்திருந்தேன்	இதோ	வரை	செவிகொடுத்தேன்	உங்கள்-வார்த்தைகளுக்காக
H4405	H2713	H5704	H8394	H3176	H2005	H5704	H0238	H1697

இதோ, உங்கள் வசனங்கள் முடியும்வரை காத்திருந்தேன்; நீங்கள் சொல்ல முடிந்ததை ஆராய்ந்து தேடும்வரை, உங்கள் நியாயங்களுக்குச் செவிகொடுத்தேன்.

עוֹנֶה	מוֹכִיחַ	לְאִיּוֹב	אֵין	וְהִנֵּה	אֶתְבּוֹנָן	וְעֲדֵיכֶם	12
பதிலளிப்பவர்	கடிந்துகொள்பவர்	இயோபுக்கு	இல்லை	இதோ	கவனித்தேன்	உங்களை	
	H3198	H0347	H0369	H2009	H0995	H5704	

מִכֶּם׃	אֲמָרָיו
உங்களில்	அவன்-வார்த்தைகளுக்கு
	H0561

நான் உங்கள் சொல்லைக் கவனித்தேன்; ஆனாலும் இதோ, உங்களில் யோபுக்கு நியாயத்தைத் தெரிவித்து, அவருடைய வசனங்களுக்கு ஏற்ற மறுமொழி சொல்லுகிறவனில்லை.

יִדְּפֶנּוּ	אֵל	חָכְמָה	מָצָאנוּ	תֹּאמְרוּ	פֶּן־	13
தள்ளுவார்-அவனை	தேவன்	ஞானத்தை	கண்டுபிடித்தோம்	சொல்லாதீர்கள்	எச்சரிக்கை	
H5086	H0410	H2451	H4672	H0559	H6435	

אִישׁ׃	לֹא־
மனிதன்	இல்லை
H0376	H3808

ஞானத்தைக் கண்டுபிடித்தோம் என்று நீங்கள் சொல்லாதபடி பாருங்கள்; மனிதனல்ல, தேவனே அவரை வெற்றி கொள்ளவேண்டும்.

וּבְאִמְרֵיכֶם	מִלִּין	אֵלַי	עָרַךְ	וְלֹא־	14
உங்கள்-சொற்களால்	வார்த்தைகளை	என்னிடம்	வரிசைப்படுத்தினான்	இல்லை	
H0561	H4405	H0413		H3808	

אֲשִׁיבֶנּוּ׃	לֹא
பதிலளிப்பேன்-அவனுக்கு	இல்லை
H7725	H3808

அவர் என்னைப்பார்த்துப் பேசினதில்லை; நீங்கள் சொன்ன வார்த்தைகளினால் நான் அவருக்கு மறுமொழி சொல்வதுமில்லை.

מֵהֶם	הֶעְתִּיקוּ	עוֹד	עָנוּ	לֹא־	חָתוּ	15
அவர்களிடமிருந்து	நீங்கிவிட்டன	இனியும்	பதிலளிக்கவில்லை	இல்லை	திகைத்தார்கள்	
H1992	H6275	H5750		H3808	H2865	

מִלִּים׃
வார்த்தைகள்
H4405

அவர்கள் கலங்கி பிறகு மறுமொழி சொல்லாதிருக்கிறார்கள்; அவர்களுக்குப் பேச்சு நின்றுபோனது.

לֹא־	עָמְדוּ	כִּי	יִדְבְּרוּ	לֹא	כִּי־	וְהוֹחַלְתִּי	16
இல்லை	நின்றார்கள்	ஏனெனில்	பேசவில்லை	இல்லை	ஏனெனில்	காத்திருந்தேன்	
H3808	H5975		H1696	H3808		H3176	

עוֹד׃	עָנוּ
இனியும்	பதிலளிக்கவில்லை
H5750	

அவர்கள் பேசமாட்டார்களா என்று காத்திருந்தேன்; ஆனாலும் அவர்கள் மறுமொழி கொடுக்காமலிருந்ததினால்,

אֲנִי׃	אַף־	דֵּעִי	אֲחַוֶּה	חֶלְקִי	אֲנִי	אַף־	אַעֲנֶה	17
நான்	நானும்	என்-கருத்தை	தெரிவிப்பேன்	என்-பங்கை	நான்	நானும்	பதிலளிப்பேன்	
H0589	H0637	H1843	H2331		H0589	H0637		

நானும் மறுமொழியாக எனக்குத் தோன்றியவரை சொல்லுவேன்; நானும் என் கருத்தை வெளிப்படுத்துவேன்.

18 כִּי מָלֵ֥יתִי דִבְרִ֑ים תְּצִיקַ֥תְנִי רֽוּחַ׃ בִּטְנִֽי׃
ஏனெனில் நிறைந்திருக்கிறேன் வார்த்தைகளால் நெருக்குகிறது-என்னை ஆவி
H4390 H4405 H6693 H7307
என்-வயிற்றின்
H0990

வார்த்தைகள் எனக்குள் நிறைந்திருக்கிறது; என் உள்ளத்திலுள்ள ஆவி என்னை நெருக்கி ஏவுகிறது.

19 הִנֵּה־ בִטְנִי֮ כְּיֵ֪ין לֹ֫א יִפָּתֵ֥חַ כְּאֹב֑וֹת חֲדָשִׁ֥ים יִבָּקֵֽעַ׃
இதோ என்-வயிறு திராட்சைரசம்போல இல்லை திறக்கப்படாத தோல்பைகளைப்போல புதிய வெடிக்கும்
H2009 H0990 H3196 H3808 H0178 H2319 H1234

இதோ, என் உள்ளம் அடைக்கப்பட்டிருந்து, புது தோல்பைகளையே கிழிக்கும் புதுரசத்தைப் போலிருக்கிறது.

20 אֲדַבְּרָ֣ה וְיֵרָ֣וַח־ לִ֑י אֶפְתְּחָ֥ה שְׂפָתַ֝֗י וְאֶעֱנֶֽה׃
பேசுவேன் இளைப்பாறுவேன் எனக்கு திறப்பேன் என்-உதடுகளை பதிலளிப்பேன்
H1696 H7304 H0413 H8193

நான் ஆறுதலடையும்படி பேசுவேன்; என் உதடுகளைத் திறந்து மறுமொழி சொல்லுவேன்.

21 אַל־ נָ֭א אֶשָּׂ֣א פְנֵי־ אִ֑ישׁ וְאֶל־ אָדָ֥ם לֹ֝֗א אַכִּֽיר׃
வேண்டாம் தயவுசெய்து பாரபட்சம்காட்டுவேன் முகத்தை மனிதனின் மீது
H0408 H4994 H5375 H6440 H0376 H0413
இல்லை மனிதனுக்கு முகஸ்துதிசெய்வேன்
H3808 H0120 H3655

நான் ஒருவனுடைய முகத்தைப் பார்க்காமலும், ஒரு மனிதனுக்கும் ஆசை வார்த்தை பேசாமலும் இருப்பேனாக.

22 כִּ֤י לֹ֣א יָדַ֣עְתִּי אֲכַנֶּ֑ה כִּמְעַ֥ט יְ֝עֹשֵׂ֗נִי׃
ஏனெனில் இல்லை அறியேன் முகஸ்துதிசெய்வதை சீக்கிரம் உண்டாக்கினவர்-என்னை
H3808 H3045 H3655 H4592 H6213
எடுத்துக்கொள்வார்-என்னை
H5375

நான் ஆசை வார்த்தை பேச அறியேன்; பேசினால் என்னை உண்டாக்கினவர் சீக்கிரமாக என்னை எடுத்துக்கொள்வார்.

Chapter 33

1 וְאוּלָ֗ם שְׁמַע־ נָ֭א אִיּ֣וֹב מִלַּ֑י וְכָל־ דְּ֝בָרַ֗י הַאֲזִֽינָה׃
ஆயினும் கேள் தயவுசெய்து இயோபே என்-சொற்களை எல்லா
H0199 H8085 H4994 H0347 H4405 H3605
செவிகொடு என்-வார்த்தைகளையும்
H0238 H1697

“யோபே, என் நியாயங்களைக் கேளும்; என் வார்த்தைகளுக்கெல்லாம் செவிகொடும்.

2 הִנֵּה־ இதோ H2009 | נָא தயவுசெய்து H4994 | פָתַחְתִּי திறந்தேன் | פִּי என்-வாயை H6310 | דִּבְּרָה பேசியது H1696 | לְשׁוֹנִי என்-நாவு H3956 | בְּחִכִּי: என்-அண்ணத்தில் H2441

இதோ, என் வாயை இப்போது திறந்தேன்; என் வாயிலிருக்கிற என் நாவானது பேசும்.

3 יְשֶׁר־ நேர்மையான H3476 | לִבִּי என்-இருதயத்தின் | אֲמָרֵי சொற்கள் H0561 | וְדַעַת அறிவையும் H1847 | שְׂפָתַי என்-உதடுகள் H8193 | בָּרוּר தூய்மையாக H1305 | מְלָלוּ: பேசின

என் வார்த்தைகள் என் இருதயத்தின் உண்மைக்கு ஒத்திருக்கும்; நான் அறிந்ததை என் உதடுகள் சுத்தமாக பேசும்.

4 רוּחַ־ ஆவி H7307 | אֵל தேவனின் H0410 | עָשָׂתְנִי உண்டாக்கினார்-என்னை | וְנִשְׁמַת சுவாசமும் H5397 | שַׁדַּי சர்வவல்லவரின் H7706 | תְּחַיֵּנִי: உயிர்ப்பிக்கும்-என்னை H2421

தேவனுடைய ஆவியானவர் என்னை உண்டாக்கினார்; சர்வவல்லவருடைய சுவாசம் எனக்கு உயிர்கொடுத்தது.

5 אִם־ என்றால் | תּוּכַל உன்னால்-முடிந்தால் H3201 | הֲשִׁיבֵנִי பதிலளி-எனக்கு H7725 | עֶרְכָה வரிசைப்படுத்து | לְפָנַי என்-முன்னால் H6440 | הִתְיַצָּבָה: நில் H3320

உம்மால் முடிந்தால் எனக்கு மறுமொழி கொடும்; நீர் ஆயத்தப்பட்டு எனக்கு முன்பாக நில்லும்.

6 הֵן־ இதோ H2005 | אֲנִי நான் H0589 | כְּפִיךָ உன்னைப்போல | לָאֵל தேவனுக்கு H0410 | מֵחֹמֶר களிமண்ணிலிருந்து | קֹרַצְתִּי உருவாக்கப்பட்டேன் H7169 | גַּם־ நானும் H1571 | אָנִי: நானே H0589

இதோ, உம்மைப்போல நானும் தேவனால் உண்டானவன்; நானும் மண்ணினால் உருவாக்கப்பட்டவன்.

7 הִנֵּה இதோ H2009 | אֵמָתִי என்-பயம் H0367 | לֹא இல்லை H3808 | תְבַעֶתֶךָּ அச்சுறுத்தாது-உன்னை H1204 | וְאַכְפִּי என்-நெருக்கடியும் H0405 | עָלֶיךָ உன்-மீது | יִכְבָּד: கனமாயிருக்காது H3513 | לֹא־ இல்லை H3808

இதோ, நீர் எனக்குப் பயப்பட்டுக் கலங்கத் தேவையில்லை; என் கை உம்மேல் பாரமாயிருக்காது.

8 אַךְ ஆனால் H0389 | אָמַרְתָּ சொன்னாய் H0559 | בְּאָזְנָי என்-காதுகளில் H0241 | וְקוֹל குரலையும் | מִלִּין சொற்களின் H4405 | אֶשְׁמָע: கேட்டேன் H8085

நான் என் காதாலே கேட்க நீர் சொன்னதும், நான் கேள்விப்பட்ட உம்முடைய வார்த்தைகளின் சத்தமும் என்னவென்றால்:

עָנֹן	וְלֹא	אֲנֹכִי	חַף	פָּשַׁע	בְּלִי	אֲנִי	זַךְ	9
அக்கிரமம்	இல்லை	நான்	சுத்தமானவன்	மீறுதல்	இல்லாமல்	நான்	தூய்மையானவன்	
H5771	H3808	H0595	H2643	H6588	H1097	H0589	H2134	

לִֽי׃
எனக்கு

நான் மீறுதல் இல்லாத சுத்தமுள்ளவன், நான் குற்றமற்றவன், என்னில் பாவமில்லை.

לְאוֹיֵב	יַחְשְׁבֵנִי	יִמְצָא	עָלַי	תְּנוּאוֹת	הֵן	10
பகைவனாக	கருதுகிறார்-என்னை	கண்டுபிடிக்கிறார்	என்-மீது	குறைகளை	இதோ	
H0341	H2803	H4672		H8569	H2005	

לֽוֹ׃
தனக்கு

இதோ, என்னில் அவர் குற்றம் கண்டுபிடிக்கப்பார்க்கிறார், என்னைத் தமக்கு எதிரியாக நினைத்துக்கொள்ளுகிறார்.

אָרְחֹתָי׃	כָּל־	יִשְׁמֹר	רַגְלָי	בַּסַּד	יָשֵׂם	11
என்-பாதைகளையும்	எல்லா	காவல்காக்கிறார்	என்-கால்களை	தொழுவில்	வைக்கிறார்	
H0734	H3605	H8104	H7272	H5465		

அவர் என் கால்களைத் தொழுவத்திலே அடைத்து, என் நடைகளையெல்லாம் காவல் வைக்கிறார் என்று சொன்னீர்.

יִרְבֶּה	כִּי־	אֶעֱנֶךָּ	צָדַקְתָּ	לֹא־	זֹאת	הֵן־	12
பெரியவர்	ஏனெனில்	பதிலளிப்பேன்-உனக்கு	நீதிமானல்ல-நீ	இல்லை	இதில்	இதோ	
			H6663	H3808	H2063	H2005	

מֵאֱנוֹשׁ׃ אֱלוֹהַּ
மனிதனைவிட தேவன்
H0582 H0433

இதிலே நீர் நீதியுள்ளவர் அல்லவென்று உமக்கு மறுமொழியாகச் சொல்லுகிறேன்; மனிதனைவிட தேவன் பெரியவராயிருக்கிறார்.

דְּבָרָיו	כָּל־	כִּי	רִיבוֹתָ	אֵלָיו	מַדּוּעַ	13
அவருடைய-வார்த்தைகளுக்கும்	எல்லா	ஏனெனில்	வழக்காடுகிறாய்	அவரிடம்	ஏன்	
H1697	H3605		H7378	H0413	H4069	

יַעֲנֶה׃ לֹא־
பதிலளிப்பார் இல்லை
H3808

அவர் தம்முடைய செயல்கள் எல்லாவற்றையும் குறித்துக் பதில் சொல்லவில்லையென்று நீர் அவருடன் ஏன் வழக்காடுகிறீர்?

יְשׁוּרֶנָּה׃	לֹא	וּבִשְׁתַּיִם	אֵל	יְדַבֵּר־	בְּאַחַת	כִּי־	14
உணர்வார்-அதை	இல்லை	இருமுறையும்	தேவன்	பேசுகிறார்	ஒருமுறை	ஏனெனில்	
H7789	H3808	H8147	H0410	H1696	H0259		

தேவன் ஒரு முறை சொல்லியிருக்கிற காரியத்தை இரண்டாம் முறை பார்த்து மாற்றுகிறவரல்லவே.

15 וּבַחֲלֹום חֶזְיֹון לַיְלָה בִּנְפֹל תַּרְדֵּמָה עַל־ אֲנָשִׁים
கனவில் தரிசனத்தில் இரவின் விழும்போது ஆழ்ந்த-உறக்கம் மீது மனிதர்கள்
H2472 H2384 H3915 H5307 H8639 H0376

בְּתְנוּמֹות עֲלֵי מִשְׁכָּב׃
உறக்கங்களில் மீது படுக்கையில்
H8572 H4904

ஆழ்ந்த தூக்கம் மனிதர்மேல் இறங்கி, அவர்கள் படுக்கையின்மேல் படுத்திருக்கும்போது,

16 אָז יְגַלֶּה אֹזֶן אֲנָשִׁים וּבְמוסָרָם
அப்போது திறக்கிறார் காதை மனிதர்களின் அவர்களின்-கட்டளையிலும்
H1540 H0241 H0376 H4561

יַחְתֹּם׃
முத்திரையிடுகிறார்
H2856

அவர் இரவு நேரத்துத் தரிசனமான சொப்பனத்திலே மனிதருடைய காதுகளுக்குத் தாம் செய்யும் காரியத்தை வெளிப்படுத்தி, அதை அவர்களுக்கு வரும் தண்டனையினாலே பயமுறுத்தி,

17 לְהָסִיר אָדָם מַעֲשֶׂה וְגֵוֶה מִגָּבֶר
திருப்புவதற்காக மனிதனை செயலிலிருந்து பெருமையையும் மனிதனிலிருந்து
H5493 H0120 H4639 H1466 H1397

יְכַסֶּה׃
மறைக்கிறார்
H3680

மனிதன் தன்னுடைய செயலைவிட்டு நீங்கவும், மனிதருடைய பெருமை அடங்கவும் செய்கிறார்.

18 יַחְשֹׂךְ נַפְשׁוֹ מִשָּׁחַת וְחַיָּתוֹ מִגְּוֹ־ שָׁלַח׃ בְּמַעְבָּר
காப்பார் அவன்-உயிரை குழியிலிருந்து அவன்-உயிரையும் குழியிலிருந்து வாளால் கடப்பதிலிருந்து
H2820 H5315 H7845 H7973

இவ்விதமாக அவனுடைய ஆத்துமாவைப் படுகுழிக்கும், அவன் உயிரைப் பட்டய வெட்டுக்கும் தப்புவிக்கிறார்.

19 וְרִיב מִשְׁכָּבוֹ עַל־ בְּמַכְאוֹב וְהוּכַח (וְרוֹב)
மிகுதியும் அவன்-படுக்கையில் மீது வேதனையால் தண்டிக்கப்படுவான்
H7379 H4904 H6106 H3198

אֵתָן׃ עֲצָמָיו
நிலையானது அவன்-எலும்புகளின்
H0386 H6106

அவன் தன் படுக்கையிலே வாதையினாலும், தன் எல்லா எலும்புகளிலும் கடுமையான வியாதியினாலும் தண்டிக்கப்படுகிறான்.

20 וְזָהֲמַתּוּ חַיָּתוֹ לֶחֶם נַפְשׁוֹ מַאֲכָל תַּאֲוָה׃
வெறுக்கும் அவன்-உயிர் ரொட்டியை அவன்-ஆத்துமாவும் உணவை ஆசையின்
H2092 H2416 H5315 H3978 H8378

அவன் உயிர் அப்பத்தையும், அவனுடைய ஆத்துமா ருசிகரமான ஆகாரத்தையும் வெறுக்கும்.

21	יֻכָּל	בְּשָׂרוֹ	מֵרְאִי	וְשפין	)וְשֻׁפּוּ(
	கரையும்	அவன்-சதை	பார்வையிலிருந்து	வெளிப்பட்டிருக்கும்	வெளிப்பட்டிருக்கும்
	H3615	H1320	H7210	H8205	H8192

רֹאוּ׃	לֹא	עַצְמוֹתָיו	
காணப்படாதவை	இல்லை	அவன்-எலும்புகள்	
H7200	H3808	H6106	

அவனுடைய உடல் காணப்படாமல் அழிந்து, மூடப்பட்டிருந்த அவனுடைய எலும்புகள் வெளிப்படுகிறது.

22	וַתִּקְרַב	לַשַּׁחַת	נַפְשׁוֹ	וְחַיָּתוֹ	לַמְמִתִים׃
	நெருங்கும்	குழிக்கு	அவன்-ஆத்துமா	அவன்-உயிரும்	கொல்கிறவர்களுக்கு
	H7126	H7845	H5315		H4191

அவனுடைய ஆத்துமா பாதாளத்திற்கும், அவனுடைய உயிர் மரணத்திற்கும் நெருங்குகிறது.

23	אִם־	יֵשׁ	עָלָיו	מַלְאָךְ	מְלִיץ	אֶחָד	מִנִּי־
	என்றால்	இருக்கிறான்	அவன்-மீது	தூதன்	மத்தியஸ்தன்	ஒருவன்	ஆயிரத்திலிருந்து
		H3426		H4397	H3887	H0259	

יָשְׁרוֹ׃	לְאָדָם	לְהַגִּיד	אָלֶף	
அவன்-நேர்மையை	மனிதனுக்கு	அறிவிக்க	ஆயிரத்திலிருந்து	
H3476	H0120	H5046	H0505	

ஆயிரத்தில் ஒருவராகிய பரிந்துபேசுகிற தேவ தூதனானவர் மனிதனுக்குத் தம்முடைய நிதானத்தை அறிவிப்பதற்கு, அவனுக்கு சாதகமாக இருந்தாரென்றால்,

24	וַיְחֻנֶּנּוּ	וַיֹּאמֶר	פָּדְעֵהוּ	מֵרֶדֶת	שְׁחַת
	கிருபைகாட்டுவார்-அவனுக்கு	சொல்வார்	விடுவி-அவனை	இறங்குவதிலிருந்து	குழிக்கு
		H0559	H6308	H3381	H7845

כֹּפֶר׃	מָצָאתִי	
மீட்புவிலை	கண்டுபிடித்தேன்	
	H4672	

அவர் அவனுக்கு இரங்கி, அவன் படுகுழியில் இறங்காமல் இருக்க: நீர் அவனைக் காப்பாற்றும்; மீட்கும் பொருளை நான் கண்டுபிடித்தேன் என்பார்.

25	רֻטַּפַּשׁ	בְּשָׂרוֹ	מִנָּעַר	יָשׁוּב	לִימֵי
	புதுப்பிக்கப்படும்	அவன்-சதை	இளமையைவிட	திரும்புவான்	நாட்களுக்கு
	H7375	H1320	H5290	H7725	H3117

עֲלוּמָיו׃	
அவன்-வாலிபத்தின்	
H5934	

அப்பொழுது அவனுடைய உடல் வாலிபத்தில் இருந்ததைவிட ஆரோக்கியமடையும்; தன் இளவயது நாட்களுக்குத் திரும்புவான்.

26	יֶעְתָּר	אֶל־	וְאֱלוֹהַּ	וַיִּרְצֵהוּ	וַיַּרְא	פָּנָיו
	ஜெபிப்பான்	நோக்கி	தேவனிடம்	ஏற்றுக்கொள்வார்-அவனை	காண்பான்	அவர்-முகத்தை
	H6279	H0413	H0433	H7521	H7200	H6440

צִדְקָתוֹ׃	לֶאֱנוֹשׁ	וַיָּשֶׁב	בִּתְרוּעָה	
அவன்-நீதியை	மனிதனுக்கு	திருப்புவார்	ஆர்ப்பரிப்போடு	
H6666	H0582	H7725	H8643	

அவன் தேவனை நோக்கி விண்ணப்பம் செய்யும்போது, அவன் அவருடைய சமுகத்தைக் கெம்பீரத்துடன் பார்க்கும்படி அவர் அவன்மேல் பிரியமாகி, அந்த மனிதனுக்கு அவனுடைய நீதியின் பலனைக் கொடுப்பார்.

27 וְיָשָׁר חָטָאתִי וַיֹּאמֶר אֲנָשִׁים עַל־ וְיָשָׁר
நேர்மையானதையும் பாவம்செய்தேன் சொல்வான் மனிதர்களை மீது பாடுவான்
H3477 H2398 H0559 H0376 H7789

לִי׃ שָׁוָה וְלֹא־ הֶעֱוִיתִי
எனக்கு சமனாயிருந்தது இல்லை கோணலாக்கினேன்
H3808

அவன் மனிதரை நோக்கிப் பார்த்து: நான் பாவம் செய்து செம்மையானதைப் புரட்டினேன், அது எனக்குப் பலன் கொடுக்கவில்லை.

28 בַּשָּׁחַת מֵעֲבֹר (נַפְשׁוֹ) [נפשי] פָּדָה
குழியில் கடப்பதிலிருந்து அவன்-ஆத்துமாவை அவன்-ஆத்துமாவை மீட்டார்
H7845 H5315 H5315 H6299

תִּרְאֶה׃ בָּאוֹר (וְחַיָּתוֹ) [וחיתי]
காணும் ஒளியில் அவன்-உயிரும் அவன்-உயிரும்
H7200 H0216

என் ஆத்துமா படுகுழியில் இறங்காமல் இருக்க, அவர் அதை காப்பாற்றுவார் ஆகையால் என் உயிர் வெளிச்சத்தைக் காணும் என்று சொல்லுவான்.

29 עִם־ שָׁלוֹשׁ פְּעָמִים אֵל יִפְעַל־ אֵלֶּה כֹּל־ הֵן־
கூட மூன்றுமுறை இருமுறை தேவன் செய்கிறார் இவற்றை எல்லா இதோ
H7969 H6471 H0410 H6466 H0428 H3605 H2005

גָּבֶר׃
மனிதனோடு
H1397

இதோ, தேவன் மனிதனுடைய ஆத்துமாவைப் படுகுழிக்கு விலக்குகிறதற்கும், அவனை உயிருள்ளோரின் வெளிச்சத்தினாலே பிரகாசிப்பதற்கும்,

30 בְּאוֹר לְאוֹר שַׁחַת מִנִּי־ נַפְשׁוֹ לְהָשִׁיב
ஒளியிலே ஒளிர குழியிலிருந்து குழியிலிருந்து அவன்-ஆத்துமாவை திருப்புவதற்காக
H0216 H0215 H7845 H5315 H7725

הַחַיִּים׃
ஜீவனுடைய

அவர் இவைகளையெல்லாம் அவனிடத்தில் பலமுறை நடப்பிக்கிறார்.

31 אֲדַבֵּר׃ וְאָנֹכִי הַחֲרֵשׁ לִי שְׁמַע־ אִיּוֹב הַקְשֶׁב
பேசுவேன் நானும் மௌனமாயிரு எனக்கு கேள் இயோபே கவனிப்பாயாக
H1696 H0595 H8085 H0347 H7181

யோபே, நீர் கவனித்து என் சொல்லைக் கேளும்; நான் பேசப்போகிறேன், நீர் மவுனமாயிரும்.

32 חָפַצְתִּי כִּי־ דַבֵּר הַשִּׁיבֵנִי מִלִּין יֶשׁ־ אִם־
விரும்புகிறேன் ஏனெனில் பேசு பதிலளி-எனக்கு சொற்கள் இருந்தால் என்றால்
H1696 H7725 H4405 H3426

צַדֶּקְךָּ׃
உன்-நீதியை
H6663

சொல்லவேண்டிய நியாயங்கள் இருந்ததென்றால், எனக்குப் பதில் கொடும்; நீர் பேசும், உம்மை நீதிமானாக நிரூபிக்க எனக்கு ஆசையுண்டு.

33 אִם־ אֵין אַתָּה שְׁמַע־ לִי הַחֲרֵשׁ
என்றால் இல்லையென்றால் நீ கேள் எனக்கு மௌனமாயிரு
H0369 H8085

וַאֲאַלֶּפְךָ חָכְמָה׃ ס
கற்றுக்கொடுப்பேன்-உனக்கு ஞானத்தை —
H0502 H2451

ஒன்றும் இல்லாதிருந்ததென்றால் நீர் என் சொல்லைக் கேளும், மவுனமாயிரும், நான் உமக்கு ஞானத்தைப் போதிப்பேன்” என்றான்.

Chapter 34

1 וַיַּעַן אֱלִיהוּא וַיֹּאמַר׃
பதிலளித்தான் எலீகூ சொன்னான்
H0453 H0559

பின்னும் எலிகூ மறுமொழியாக:

2 שִׁמְעוּ חֲכָמִים מִלָּי וְיֹדְעִים הַאֲזִינוּ לִי׃
கேளுங்கள் ஞானிகளே என்-சொற்களை அறிவுள்ளவர்களே செவிகொடுங்கள் எனக்கு
H8085 H2450 H4405 H3045 H0238

“ஞானிகளே, என் வார்த்தைகளைக் கேளுங்கள்; அறிவாளிகளே, எனக்குச் செவிகொடுங்கள்.

3 כִּי־ אֹזֶן מִלִּין תִּבְחָן וְחֵךְ יִטְעַם לְאָכֶל׃
ஏனெனில் காது சொற்களை சோதிக்கும் அண்ணமும் ருசிக்கும் உண்ணுவதற்கு
H0241 H4405 H0974 H2441 H2938 H0398

வாயானது ஆகாரத்தை ருசிபார்க்கிறதுபோல, காதானது வார்த்தைகளைச் சோதித்துப்பார்க்கும்.

4 מִשְׁפָּט נִבְחֲרָה־ לָּנוּ נֵדְעָה בֵינֵינוּ מַה־ טּוֹב׃
நியாயத்தை தேர்ந்தெடுப்போம் நமக்காக அறிவோம் நமக்குள் என்ன நல்லது-என்று
H4941 H0977 H3045 H0996 H4100

நமக்காக நியாயமானதைத் தெரிந்துகொள்வோமாக; நன்மை இன்னதென்று நமக்குள்ளே அறிந்துகொள்வோமாக.

5 כִּי־ אָמַר אִיּוֹב צָדַקְתִּי וְאֵל הֵסִיר מִשְׁפָּטִי׃
ஏனெனில் சொன்னான் இயோபு நீதிமானாயிருக்கிறேன் தேவன் எடுத்தார் என்-நியாயத்தை
H0559 H0347 H6663 H0410 H5493 H4941

யோபு: நான் நீதிமான்; தேவன் என் நியாயத்தைத் தள்ளிவிட்டார் என்றும்,

6 עַל־ מִשְׁפָּטִי אֲכַזֵּב חִצִּי אָנוּשׁ בְּלִי־ פָשַׁע׃
மீது என்-நியாயத்தில் பொய்யுரைப்பேனா கொடிய என்-அம்பு இல்லாமல் மீறுதல்
H4941 H3576 H0605 H2671 H1097 H6588

நியாயம் என்னிடத்தில் இருந்தும் நான் பொய்யனென்று எண்ணப்படுகிறேன்; மீறுதல் இல்லாதிருந்தும், அம்பினால் எனக்கு இருந்த காயம் ஆறாததாயிருக்கிறதென்றும் சொன்னாரே.

7 מִי־ גֶבֶר כְּאִיּוֹב לָעֵג יִשְׁתֶּה־ כַּמָּיִם׃
யார் மனிதன் இயோபைப்போல பரிகாசத்தை குடிப்பான் தண்ணீரைப்போல
H4310 H1397 H0347 H3933 H8354 H4325

யோபைப் போலவே, கேலிசெய்வதை தண்ணீரைப்போல் குடித்து,

8	וְאָרַח	לֶחֶבְרָה	עִם־	פֹּעֲלֵי	אָוֶן	וְלִלְכֶת	עִם־
	சேருவான்	உறவுக்கு	கூட	செய்கிறவர்களோடு	அக்கிரமத்தை	நடப்பதற்கும்	கூட
	H0732	H2274		H6466	H0205	H3212	

אַנְשֵׁי־	רֶשַׁע׃
மனிதர்களோடு	பொல்லாப்பின்
H0376	H7562

அக்கிரமக்காரருடன் சேர்ந்துகொண்டு, துன்மார்க்கருடன் சுற்றுகிறவன் யார்?

9	כִּי־	אָמַר	לֹא	יִסְכָּן־	גָּבֶר	בִּרְצֹתוֹ	עִם־
	ஏனெனில்	சொன்னான்	இல்லை	பயனடைவான்	மனிதன்	பிரியப்படுவதில்	கூட
		H0559	H3808	H5532	H1397	H7521	

אֱלֹהִים׃
தேவனோடு
H0430

எப்படியென்றால், தேவன்மேல் அன்பு வைக்கிறது மனிதனுக்குப் பயன் அல்ல என்றாரே.

10	וְלָכֵן	אַנְשֵׁי	לֵבָב	שִׁמְעוּ	לִי	חָלִלָה	
	ஆகையால்	மனிதர்களே	இருதயமுள்ள	கேளுங்கள்	எனக்கு	தூரமாயிருப்பதாக	
		H0376	H3824	H8085		H2486	

לָאֵל	מֵרֶשַׁע	וְשַׁדַּי
தேவனுக்கு	பொல்லாப்பிலிருந்து	சர்வவல்லவருக்கும்
H0410	H7562	H7706

מֵעָוֶל׃
அநீதியிலிருந்து

ஆகையால் புத்திமான்களே, எனக்குச் செவிகொடுங்கள்; அநீதி தேவனுக்கும், சர்வவல்லமையுள்ள தேவனுக்கும் தூரமாயிருக்கிறது.

11	כִּי	פֹּעַל	אָדָם	יְשַׁלֶּם־	לוֹ	וּכְאֹרַח
	ஏனெனில்	செயலை	மனிதனின்	திருப்பிக்கொடுப்பார்	அவனுக்கு	வழியின்படி
		H6467	H0120			H0734

אִישׁ	יַמְצִאֶנּוּ׃
மனிதனின்	கண்டடையச்செய்வார்-அவனை
H0376	H4672

மனிதனுடைய செயல்களுக்கு ஏற்ப அவனுக்குச் சரிக்கட்டி, அவனவன் நடக்கைகளுக்கு ஏற்ப அவனவனுக்குப் பலனளிக்கிறார்.

12	אַף־	אָמְנָם	אֵל	לֹא־	יַרְשִׁיעַ	וְשַׁדַּי
	மெய்யாகவே	மெய்யாகவே	தேவன்	இல்லை	பொல்லாப்புசெய்யார்	சர்வவல்லவரும்
	H0637	H0551	H0410	H3808	H7561	H7706

לֹא־	יְעַוֵּת	מִשְׁפָּט׃
இல்லை	கோணலாக்கார்	நியாயத்தை
H3808	H5791	H4941

தேவன் அநியாயம் செய்யாமலும், சர்வவல்லமையுள்ள தேவன் நீதியைப் புரட்டாமலும் இருக்கிறது உண்மையே.

13	מִי־	עָלָיו	פָּקַד	אֶרְצָה	וּמִי	שָׂם	תֵּבֵל
	யார்	அவர்-மீது	நியமித்தார்	பூமியை	யார்	வைத்தார்	உலகத்தை
	H4310			H0776	H4310		H8398

כֻּלָּהּ׃
எல்லாவற்றையும்
H3605

பூமியின்மேல் மனிதனுக்கு அதிகாரம் கொடுத்தவர் யார்? உலகம் முழுவதையும் ஒழுங்குபடுத்தினவர் யார்?

14	אִם־	יָשִׂים	אֵלָיו	לִבּוֹ	רוּחוֹ
	என்றால்	வைத்தால்	அவர்-மீது	அவர்-இருதயத்தை	அவர்-ஆவியை
			H0413		H7307

וְנִשְׁמָתוֹ	אֵלָיו	יֶאֱסֹף׃
அவர்-சுவாசத்தையும்	அவர்-பக்கம்	சேர்த்துக்கொள்வார்
H5397	H0413	H0622

அவர் தம்முடைய இருதயத்தை அவனுக்கு விரோதமாகத் திருப்பினாரென்றால், அவனுடைய ஆவியையும் அவனுடைய சுவாசத்தையும் தம்மிடத்தில் இழுத்துக்கொள்வார்.

15	יִגְוַע	כָּל־	בָּשָׂר	יָחַד	וְאָדָם	עַל־	עָפָר	יָשׁוּב׃
	மரிக்கும்	எல்லா	மாம்சமும்	ஒன்றாக	மனிதனும்	மீது	புழுதிக்கு	திரும்புவான்
	H1478	H3605	H1320		H0120		H6083	H7725

அப்படியே உயிரினங்கள் அனைத்தும் இறந்துபோகும், மனிதன் மண்ணுக்குத் திரும்புவான்.

16	וְאִם־	בִּינָה	שִׁמְעָה־	זֹּאת	הַאֲזִינָה	לְקוֹל	מִלָּי׃
	என்றால்	புத்தி	கேள்	இதை	செவிகொடு	குரலுக்கு	என்-சொற்களின்
	H0998	H8085	H2063		H0238		H4405

உமக்கு உணர்விருந்தால் இதைக் கேளும், என் வார்த்தைகளின் சத்தத்தைக் கேளும்.

17	הַאַף	שׂוֹנֵא	מִשְׁפָּט	יַחֲבוֹשׁ	וְאִם־	צַדִּיק
	உண்மையிலேயே	வெறுக்கிறவன்	நியாயத்தை	ஆளுவானா	என்றால்	நீதிமானான
	H0637	H8130	H4941	H2280		H6662

כַּבִּיר	תַּרְשִׁיעַ׃
வல்லமையுள்ள	குற்றவாளியாக்குவாயா
H3524	H7561

நீதியைப் பகைக்கிற ஒருவன் ஆள முடியுமோ? மகா நீதிபரரைக் குற்றப்படுத்துவீரோ?

18	הָאֹמֵר	לְמֶלֶךְ	בְּלִיָּעַל	רָשָׁע	אֶל־	נְדִיבִים׃
	சொல்வதா	ராஜாவுக்கு	பேலியாளே	பொல்லாதவனே	நோக்கி	பிரபுக்களுக்கு
	H0559	H4428	H1100	H7563	H0413	H5081

ஒரு ராஜாவைப் பார்த்து, நீ பொல்லாதவன் என்றும், அதிபதிகளைப் பார்த்து, நீங்கள் அக்கிரமக்காரர் என்றும் சொல்ல முடியுமோ?

19	אֲשֶׁר	לֹא־	נָשָׂא	פְּנֵי	שָׂרִים	וְלֹא	נִכַּר־
	யார்	இல்லை	பாரபட்சம்காட்டார்	முகத்தை	அதிபதிகளின்	இல்லை	அங்கீகரிக்கார்
	H3808	H5375	H6440		H8269	H3808	

שׁוֹעַ	לִפְנֵי־	דָל	כִּי־	מַעֲשֵׂה	יָדָיו	כֻּלָּם׃
செல்வந்தனை	முன்னால்	ஏழையின்	ஏனெனில்	செயல்	அவர்-கரங்களின்	எல்லோரும்
	H6440	H1800		H4639	H3027	H3605

இப்படியிருக்க, பிரபுக்களின் முகத்தைப்பார்க்காமலும், ஏழையைவிட செல்வந்தனை அதிகமாக நினைக்காமலும் இருக்கிறவரை நோக்கி இப்படிச் சொல்லலாமா? இவர்கள் எல்லோரும் அவர் கரங்களின் செயல்களே.

20	עָם	יִגְעֲשׁוּ		לַיְלָה	וַחֲצוֹת	יָמֻתוּ	וְיַגַע
	மக்கள்	அலைக்கழிக்கப்படுவார்கள்		இரவில்	நடு	மரிப்பார்கள்	கணநேரத்தில்
		H1607		H3915	H2676	H4191	H7281

וְיָסִירוּ	אַבִּיר	לֹא	בְיָד׃	
நீக்குவார்	வலியவனை	இல்லை	கையால்	
H5493	H0047	H3808	H3027	

וְיַעַבְרוּ
கடந்துபோவார்கள்

இப்படிப்பட்டவர்கள் உடனே இறப்பார்கள்; மக்கள் நடுஇரவில் கலங்கி இறந்துபோவார்கள்; பார்க்காத கையினால் பலவந்தர் அழிந்துபோவார்கள்.

21 כִּי־ עֵינָיו עַל־ דַּרְכֵי־ אֵישׁ וְכָל־
அவர்-கண்கள் மீது வழிகள் மனிதனின் எல்லா
H1870 H0376 H3605

יִרְאֶה׃ צְעָדָיו
காண்கிறார் அவன்-அடிச்சுவடுகளையும்
H7200 H6806

அவருடைய கண்கள் மனிதருடைய வழிகளை நோக்கியிருக்கிறது; அவர்களுடைய நடைகளையெல்லாம் அவர் பார்க்கிறார்.

22 אֵין־ חֹשֶׁךְ וְאֵין צַלְמָוֶת לְהִסָּתֵר שָׁם פֹּעֲלֵי אָוֶן׃
இல்லை இருள் இல்லை மரணநிழல் ஒளிக்க அங்கே செய்கிறவர்கள் அக்கிரமத்தை
H0369 H2822 H0369 H6757 H5641 H8033 H6466 H0205

அக்கிரமக்காரர் ஒளிந்துகொள்ளக்கூடிய இருளுமில்லை, மரணஇருளுமில்லை.

23 כִּי לֹא עַל־ אִישׁ יָשִׂים עוֹד לַהֲלֹךְ אֶל־
ஏனெனில் இல்லை மீது மனிதனை வைப்பார் மேலும் போவதற்கு நோக்கி
H3808 H0376 H5750 H1980 H0413

בַּמִּשְׁפָּט׃ אֵל
நியாயத்தீர்ப்பில் தேவனிடம்
H4941 H0410

மனிதன் தேவனுடன் வழக்காடுவதற்கு அவர் அவன்மேல் அதிகமானதொன்றையும் சுமத்தமாட்டார்.

24 יָרֹעַ כַּבִּירִים לֹא־ חֵקֶר וַיַּעֲמֵד אֲחֵרִים
நொறுக்குவார் வலியவர்களை இல்லாமல் ஆராய்ச்சி நிறுத்துவார் வேறுமனிதர்களை
H3524 H3808 H2714 H5975 H0312

תַּחְתָּם׃
அவர்களுக்குப்பதிலாக
H8478

ஆராய்ந்து முடியாதவிதத்தில், நியாயமாக அவர் வல்லமையுள்ளவர்களை நொறுக்கி, வேறு மனிதரை அவர்கள் இடத்திலே நிறுத்துகிறார்.

25 לָכֵן יַכִּיר מַעַבְדֵיהֶם וְהָפַךְ לַיְלָה וְיִדַּכְּאוּ׃
ஆகையால் அறிவார் அவர்கள்-செயல்களை கவிழ்ப்பார் இரவில் நொறுக்கப்படுவார்கள்
H3915 H2015 H4566 H5234 H1792

அவர்களின் செயல்களை அவர் அறிந்தவர் என்பதினால், அவர்கள் நசுங்கிப்போகும் அளவுக்கு இரவுநேரத்தில் அவர்களை அழித்துப்போடுகிறார்.

26 תַּחַת־ רְשָׁעִים סְפָקָם בִּמְקוֹם רֹאִים׃
அதற்குப்பதிலாக பொல்லாதவர்களை அடிப்பார்-அவர்களை இடத்தில் பார்க்கிறவர்களின்
H8478 H7563 H5606 H4725 H7200

அவர்கள் அவரைவிட்டுப் பின்வாங்கி அவருடைய எல்லா வழிகளையும் உணர்ந்துகொள்ளாமல் போனதினாலும்,

27 אֲשֶׁר עַל־ כֵּן סָרוּ מֵאַחֲרָיו וְכָל־
ஏனெனில் மீது அதன்-காரணமாக விலகினார்கள் அவரைவிட்டு எல்லா
H3605 H5493 H3605

דְּרָכָיו לֹא הִשְׂכִּילוּ׃
அவர்-வழிகளையும் இல்லை கவனிக்கவில்லை
H1870 H3808

எளியவர்களின் வேண்டுதல் அவரிடத்தில் சேரவைத்ததினாலும், சிறுமையானவனுடைய வேண்டுதலை கேட்கிற அவர்,

וְצַעֲקַת	דָּל	צַעֲקַת־	עָלָיו	לְהָבִיא	28
கூக்குரலையும்	ஏழையின்	கூக்குரலை	அவர்-மீது	வரச்செய்வதற்காக	
H6818	H1800	H6818		H0935	

יִשְׁמָע׃	עֲנִיִּים
கேட்பார்	சிறுமையானவர்களின்
H8085	H6041

எல்லோரும் பார்க்கும்படி அவர்களைத் துன்மார்க்கரென்று அடிக்கிறார்.

וּמִי	פָּנִים	וַיַּסְתֵּר	יַרְשִׁיעַ	וּמִי	וַיַּשְׁקֵט	וְהוּא	29
யார்	முகத்தை	மறைத்தால்	குற்றவாளியாக்குவான்	யார்	அமைதியாக்கினால்	அவர்	
H4310	H6440	H5641	H7561	H4310	H8252	H1931	

יָחַד׃	אָדָם	וְעַל־	גּוֹי	וְעַל־	יְשׁוּרֶנּוּ
ஒன்றாக	மனிதனின்	மீது	தேசத்தின்	மீது	காண்பான்-அவரை
	H0120				H7789

மாயக்காரன் ஆளுகை செய்யாமலும், மக்கள் சிக்கிக்கொள்ளாமலும்,

עָם׃	מְמֹקְשֵׁי	חָנֵף	אָדָם	מִמְּלֹךְ	30
மக்களின்	கண்ணிகளிலிருந்து	வஞ்சகன்	மனிதன்	ஆளாதபடிக்கு	
	H4170	H2611	H0120		

ஒரு மக்களுக்காவது ஒரு மனிதனுக்காவது, அவர் சமாதானத்தை அருளினால் யார் கலங்கவைப்பான்? அவர் தமது முகத்தை மறைத்தால் அவரைப் பார்ப்பவன் யார்?

אֶחְבֹּל׃	לֹא	נָשָׂאתִי	הֶאֱמַר	אֵל	אֶל־	כִּי־	31
அழிப்பேன்	இல்லை	சுமந்தேன்	சொல்லப்பட்டது	தேவனிடம்	நோக்கி	ஏனெனில்	
	H3808	H5375	H0559	H0410	H0413		

நான் தண்டிக்கப்பட்டேன்; நான் இனிப் பாவம் செய்யமாட்டேன்.

עָוֶל	אִם־	הוֹרֵנִי	אַתָּה	אֶחֱזֶה	בִּלְעֲדָי		32
அநீதி	என்றால்	கற்றுக்கொடும்-எனக்கு	நீர்	காண்பிக்கிறேன்	இல்லாமல்		
				H2372	H1107		

אֹסִיף׃	לֹא	פָּעַלְתִּי
மேலும்செய்யேன்	இல்லை	செய்திருந்தேன்
H3254	H3808	H6466

நான் பார்க்காத காரியத்தை நீர் எனக்குப் போதியும், நான் அநியாயம் செய்தேனென்றால், நான் இனி அப்படிச் செய்வதில்லை என்று தேவனை நோக்கிச் சொல்லமுடியுமே.

כִּי־	מָאַסְתָּ	כִּי־	יְשַׁלְּמֶנָּה	מֵעִמָּךְ	33
ஏனெனில்	புறக்கணித்தாய்	ஏனெனில்	திருப்பிக்கொடுப்பார்-அதை	உன்னிடமிருந்தா	

דַּבֵּר׃	יָדַעְתָּ	וּמַה־	אָנִי	וְלֹא־	תִבְחַר	אַתָּה
பேசு	அறிகிறாய்	என்ன	நான்	இல்லை	தேர்ந்தெடுப்பாய்	நீ
H1696	H3045	H4100	H0589	H3808	H0977	

நீர் அப்படிச் செய்யமாட்டேன் என்கிறதினால், உம்முடன் இருக்கிறவர்களில் ஒருவனை உமக்குப் பதிலாக அதைச் செய்யச்சொல்வீரோ? நான் அல்ல, நீரே தெரிந்துகொள்ளவேண்டும்; அல்லவென்றால், நீர் அறிந்திருக்கிறதைச் சொல்லும்.

שֹׁמֵעַ	חָכָם	וְגֶבֶר	לִי	יֹאמְרוּ	לֵבָב	אֲנָשַׁי	34
கேட்கிறவன்	ஞானமுள்ள	மனிதனும்	எனக்கு	சொல்வார்கள்	இருதயமுள்ள	மனிதர்கள்	
H8085	H2450	H1397		H0559	H3824	H0376	

לִי׃
எனக்கு

யோபு அறிவில்லாமல் பேசினார்; அவர் வார்த்தைகள் ஞானமுள்ளவைகள் அல்லவென்று,

בְּהַשְׂכִּיל׃	לֹא	וּדְבָרָיו	יְדַבֵּר	בְּדַעַת	לֹא־	אִיּוֹב	35
புத்தியோடு	இல்லை	அவன்-வார்த்தைகளும்	பேசுகிறான்	அறிவோடு	இல்லை	இயோபு	
	H3808	H1697	H1696	H1847	H3808	H0347	

புத்தியுள்ள மனிதர் என் சார்பாகப் பேசுவார்கள்; ஞானமுள்ள மனிதனும் எனக்குச் செவிகொடுப்பான்.

תְּשֻׁבֹת	עַל־	נֶצַח	עַד־	אִיּוֹב	יִבָּחֵן	אָבִי	36
பதில்களின்	மீது	முடிவு	வரை	இயோபு	சோதிக்கப்படட்டும்	என்-தகப்பனே	
H8666		H5331	H5704	H0347	H0974	H0015	

אָוֶן׃	בְּאַנְשֵׁי־
அக்கிரமத்தின்	மனிதர்களின்
H0205	H0376

அக்கிரமக்காரர் சொன்ன மறுமொழிகளினால் யோபு முற்றும்முடிய சோதிக்கப்படவேண்டியதே என் ஆசை.

בֵּינֵינוּ	פֶּשַׁע	חַטָּאתוֹ	עַל־	יִסְפֹּק	כִּי		37
நம்மிடையே	மீறுதலை	அவன்-பாவத்தின்	மீது	சேர்க்கிறான்	ஏனெனில்		
H0996	H6588			H3254			

ס	לָאֵל׃	אֲמָרָיו	וְיֶרֶב	יִסְפֹּוק	
—	தேவனுக்கு-எதிராக	அவன்-வார்த்தைகளை	பெருக்குகிறான்	கைதட்டுகிறான்	
	H0410	H0561			

தம்முடைய பாவத்துடன் மீறுதலைச் சேர்த்தார்; அவர் எங்களுக்குள்ளே கைகொட்டி, தேவனுக்கு விரோதமாகத் தம்முடைய வார்த்தைகளை அதிகமாகப் பேசினார்” என்றான்.

Chapter 35

וַיֹּאמַר׃	אֱלִיהוּ	וַיַּעַן
சொன்னான்	எலீகூ	பதிலளித்தான்
H0559	H0453	

1

பின்னும் எலிகூ மறுமொழியாக:

מֵאֵל׃	צִדְקִי	אָמַרְתָּ	לְמִשְׁפָּט	חָשַׁבְתָּ	הֲזֹאת	2
தேவனைவிட	என்-நீதி	சொன்னாய்	நியாயத்திற்கு	நினைத்தாய்	இதையா	
H0410	H6664	H0559	H4941	H2803	H2063	

“என் நீதி தேவனுடைய நீதியைவிட உயர்ந்ததென்று நீர் சொன்னது நியாயம் என்று நினைக்கிறீரோ?

אֹעִיל	מָה־	לָךְ	יִסְכָּן־	מַה־	תֹּאמַר	כִּי־	3
பயனடையும்	என்ன	உனக்கு	பயனடையும்	என்ன	சொல்கிறாய்	ஏனெனில்	
H3276	H4100		H5532	H4100	H0559		

מֵחַטָּאתִי׃
என்-பாவத்திலிருந்து

நான் பாவியாக இல்லாததினால் எனக்கு நன்மை என்ன? பலன் என்ன? என்று சொன்னீர்.

4

אֲנִי	אֲשִׁיבְךָ	מִלִּין	וְאֶת־	רֵעֶיךָ
நான்	பதிலளிப்பேன்-உனக்கு	சொற்களை	உன்-நண்பர்களுக்கும்	உன்-நண்பர்களையும்
H0589	H7725	H4405	H0853	H7453

עִמָּךְ׃
உன்னோடு

உமக்கும் உம்முடன் இருக்கிற உம்முடைய நண்பனுக்கும் நான் பதில் சொல்லுகிறேன்.

5

הַבֶּט	שָׁמַיִם	וּרְאֵה	וְשׁוּר	שְׁחָקִים	גְּבֹהּוּ	מִמֶּךָּ׃
பார்	வானங்களை	காண்	கவனி	மேகங்களை	உயர்ந்தவை	உன்னைவிட
H5027	H8064	H7200	H7789	H7834	H1361	

நீர் வானத்தை அண்ணாந்து பார்த்து, உம்மைவிட உயரமாயிருக்கிற ஆகாயமண்டலங்களைக் கண்ணோக்கும்.

6

אִם־	חָטָאתָ	מַה־	תִּפְעָל־	בּוֹ	וְרַבּוּ	פְּשָׁעֶיךָ
என்றால்	பாவம்செய்தால்	என்ன	செய்வாய்	அவருக்கு	மிகுதியானால்	உன்-மீறுதல்கள்
	H2398	H4100	H6466		H7231	H6588

מַה־	תַּעֲשֶׂה־	לּוֹ׃
என்ன	செய்வாய்	அவருக்கு
H4100		

நீர் பாவம் செய்தால் அதினாலே அவருக்கு என்ன நஷ்டம்? உம்முடைய மீறுதல்கள் அதிகமானாலும், அதினாலே அவருக்கு என்ன பாதிப்பு?

7

אִם־	צָדַקְתָּ	מַה־	תִּתֶּן־	לוֹ	אוֹ	מַה־
என்றால்	நீதிமானாயிருந்தால்	என்ன	கொடுப்பாய்	அவருக்கு	அல்லது	என்ன
	H6663	H4100	H5414			H4100

מִיָּדְךָ	יִקָּח׃	
உன்-கையிலிருந்து	எடுப்பார்	
H3027	H3947	

நீர் நீதிமானாயிருந்தால், அதினாலே அவருக்கு என்ன கிடைக்கும்? அல்லது அவர் உம்முடைய கையில் என்ன லாபத்தைப் பெறுவார்?

8

לְאִישׁ־	כָּמוֹךָ	רִשְׁעֶךָ	וּלְבֶן־	אָדָם
மனிதனுக்கு	உன்னைப்போல்	உன்-பொல்லாப்பு	மனிதன்-மகனுக்கும்	மனிதனின்
H0376	H3644	H7562		H0120

צִדְקָתֶךָ׃
உன்-நீதியும்
H6666

உம்முடைய பாவத்தினால் உம்மைப்போன்ற மனிதனுக்கு நஷ்டமும், உம்முடைய நீதியினால் மனுமக்களுக்கு லாபமும் உண்டாகும்.

9

מֵרֹב	עֲשׁוּקִים	יַזְעִיקוּ	יְשַׁוְּעוּ	מִזְּרוֹעַ
மிகுதியான	ஒடுக்கப்பட்டவர்கள்	கதறுவார்கள்	கூக்குரலிடுவார்கள்	புயத்திலிருந்து
H7230	H6217	H2199	H7768	H2220

רַבִּים׃
பெரியவர்களின்

அநேகரால் பலவந்தமாக ஒடுக்கப்பட்டவர்கள் முறையிட்டு, வல்லவர்களுடைய புயத்தினிமித்தம் அலறுகிறார்கள்.

נֹתֵן	עֹשָׂי	אֱלוֹהַּ	אַיֵּה	אֹמַר	וְלֹא־	10
கொடுக்கிறவர்	உண்டாக்கினவர்-என்னை	தேவன்	எங்கே	சொல்வான்	இல்லை	
H5414		H0433	H0335	H0559	H3808	

בַּלָּיְלָה׃	זְמִרוֹת
இரவில்	பாடல்களை
H3915	H2158

பூமியின் மிருகங்களைவிட எங்களைப் புத்திமான்களும், ஆகாயத்துப் பறவைகளைவிட எங்களை ஞானவான்களுமாக்கி,

וּמֵעוֹף	אֶרֶץ	מִבַּהֲמוֹת	מַלְּפֵנוּ	11
பறவையிலிருந்தும்	பூமியின்	மிருகங்களிலிருந்து	கற்றுக்கொடுக்கிறவர்-நமக்கு	
H5775	H0776	H0929	H0502	

יְחַכְּמֵנוּ׃	הַשָּׁמָיִם
ஞானமடையச்செய்கிறார்-நமக்கு	வானத்தின்
H2449	H8064

என்னை உண்டாக்கினவரும், இரவிலும் பாடல்பாட அருள்செய்கிறவருமாகிய என்னை உருவாக்கின கர்த்தராகிய தேவன் எங்கே என்று கேட்பவன் ஒருவனுமில்லை.

גְּאוֹן	מִפְּנֵי	יַעֲנֶה	וְלֹא	יִצְעֲקוּ	שָׁם	12
பெருமையின்	முன்னிலையிலிருந்து	பதிலளிப்பார்	இல்லை	கதறுவார்கள்	அங்கே	
H1347	H6440		H3808	H6817	H8033	

רָעִים׃
பொல்லாதவர்களின்

அங்கே அவர்கள் பொல்லாதவர்களின் பெருமையினாலே கூப்பிடுகிறார்கள்; அவரோ திரும்ப பதில் கொடுக்கிறதில்லை.

לֹא	וְשַׁדַּי	אֵל	וְיִשְׁמַע	לֹא־	שָׁוְא	13
இல்லை	சர்வவல்லவரும்	தேவன்	கேட்பார்	இல்லை	பொய்யை	
H3808	H7706	H0410	H8085	H3808	H7723	

אַךְ־	יְשׁוּרֶנָּה׃
மெய்யாகவே	கவனிப்பார்-அதை
H0389	H7789

தேவன் வீண்வார்த்தைகளைக் கேட்கமாட்டார், சர்வவல்லமையுள்ள தேவன் அதைக் கவனிக்கமாட்டார்.

דִּין	תְּשׁוּרֶנּוּ	לֹא	תֹאמַר	כִּי־	אַף	14
நியாயம்	காண்பாய்-அவரை	இல்லை	சொல்கிறாய்	ஏனெனில்	மேலும்	
H1779	H7789	H3808	H0559		H0637	

לוֹ׃	וּתְחוֹלֵל	לְפָנָיו
அவருக்காக	காத்திரு	அவர்-முன்னால்
		H6440

அவருடைய தரிசனம் உமக்குக் கிடைக்கிறதில்லை என்று நீர் சொல்லுகிறீரே; ஆனாலும் நியாயத்தீர்ப்பு அவரிடத்தில் இருக்கிறது; ஆகையால் அவருக்குக் காத்துக்கொண்டிரும்.

15

יָדַע	וְלֹא־	אַפּוֹ	פָּקַד	אַיִן	כִּי־	וְעַתָּה
அறிந்தான்	இல்லை	அவர்-கோபத்தை	விசாரித்தார்	இல்லை	ஏனெனில்	இப்போதும்
H3045	H3808	H0639		H0369		H6258

מְאֹד׃	בַּפֶּשׁ
மிகவும்	முழுமையாக
H3966	H6580

இப்போது அவருடைய கோபமானது நியாயத்தை முற்றிலும் விசாரிக்காது; அவர் இன்னும் ஒன்றையும் குறையில்லாத முறையில் தண்டிக்கவில்லை.

16

מִלִּין	דַּעַת	בִּבְלִי־	פִּיהוּ	יִפְצֶה־	הֶבֶל	וְאִיּוֹב
சொற்களை	அறிவு	இல்லாமல்	அவன்-வாயை	திறக்குகிறான்	வீணாக	இயோபும்
H4405	H1847	H1097	H6310	H6475	H1892	H0347

יַכְבִּר׃	פ
பெருக்குகிறான்	—
H3527	

ஆகையால் யோபு வீணாய்த் தம்முடைய வாயைத் திறந்து, அறிவில்லாத வார்த்தைகளை அதிகமாகப் பேசுகிறார்" என்றான்.

Chapter 36

1

וַיֹּסֶף	אֱלִיהוּא	וַיֹּאמַר׃
தொடர்ந்தான்	எலீகூ	சொன்னான்
H3254	H0453	H0559

பின்னும் எலிகூ:

2

כַּתַּר־	לִי	זְעֵיר	וַאֲחַוֶּךָּ	כִּי	עוֹד	לֵאלוֹהַּ
பொறுத்திரு	எனக்கு	சிறிது	காண்பிப்பேன்-உனக்கு	ஏனெனில்	இன்னும்	தேவனுக்காக
H3803		H2191	H2331		H5750	H0433

מִלִּים׃
வார்த்தைகள்
H4405

"நான் பேசிமுடியும்வரை சற்றேபொறும்; இன்னும் தேவனின் சார்பாக நான் சொல்லவேண்டிய நியாயங்களை உமக்குச் சொல்லிக் காண்பிப்பேன்.

3

אֶתֶּן־	וּלְפֹעֲלִי	לְמֵרָחוֹק	דֵּעִי	אֶשָּׂא
கொடுப்பேன்	என்-உண்டாக்கினவருக்கு	தூரத்திலிருந்து	என்-அறிவை	எடுப்பேன்
H5414	H6466	H7350	H1843	H5375

צֶדֶק׃
நீதியை
H6664

நான் தூரத்திலிருந்து என் ஞானத்தைக் கொண்டுவந்து, என்னை உண்டாக்கினவருடைய நீதியை விளங்கச்செய்வேன்.

4

תְּמִים	מִלָּי	שֶׁקֶר	לֹא־	אָמְנָם	כִּי־
நிறைவானவன்	என்-சொற்கள்	பொய்யு	இல்லை	மெய்யாகவே	ஏனெனில்
H8549	H4405	H8267	H3808	H0551	

עִמָּךְ׃	דֵּעוֹת
உன்னோடு	அறிவுகளின்
	H1844

மெய்யாகவே என் வார்த்தைகள் பொய்யில்லாமல் இருக்கும்; உம்முடன் பேசுகிறவன் அறிவில் தேறினவன்.

כַּבִּיר	יִמְאָס	וְלֹא	כַּבִּיר	אֵל	הֵן־	5
வல்லமையுள்ளவர்	புறக்கணிப்பார்	இல்லை	வல்லமையுள்ளவர்	தேவன்	இதோ	
H3524		H3808	H3524	H0410	H2005	

לֵב׃	כֹּחַ
இருதயத்தின்	பலமுள்ள

இதோ, தேவன் மகத்துவமுள்ளவர், அவர் ஒருவரையும் தள்ளிவிடமாட்டார்; மன உருக்கத்திலும் அவர் மகத்துவமுள்ளவர்.

עֲנִיִּים	וּמִשְׁפָּט	רָשָׁע	יְחַיֶּה	לֹא־	6
சிறுமையானவர்களுக்கு	நியாயத்தையும்	பொல்லாதவனை	உயிர்ப்பிக்கார்	இல்லை	
H6041	H4941	H7563	H2421	H3808	

יִתֵּן׃
கொடுக்கிறார்
H5414

அவர் துன்மார்க்கரைப் பிழைக்க விடாதிருக்கிறார்; சிறுமையானவர்களின் நியாயத்தை விசாரிக்கிறார்.

מְלָכִים	וְאֶת־	עֵינָיו	מִצַּדִּיק	יִגְרַע	לֹא־	7
ராஜாக்களையும்	கூட	அவர்-கண்களை	நீதிமானிலிருந்து	எடுப்பார்	இல்லை	
H4428	H0854		H6662	H1639	H3808	

וַיִּגְבָּהוּ׃	לָנֶצַח	וַיֹּשִׁבֵם	לַכִּסֵּא
உயர்த்துவார்	என்றேன்றும்	உட்காரவைப்பார்-அவர்களை	சிங்காசனத்தில்
H1361	H5331	H3427	H3678

அவர் தம்முடைய கண்களை நீதிமான்களைவிட்டு விலக்காமல், அவர்களை ராஜாக்களுடன் சிங்காசனத்தில் ஏறவும், உயர்ந்த இடத்தில் என்றைக்கும் அமர்ந்திருக்கவும் செய்கிறார்.

עֹנִי׃	בְּחַבְלֵי־	יִלָּכְדוּן	בַּזִּקִּים	אֲסוּרִים	וְאִם־	8
துன்பத்தின்	கயிறுகளில்	பிடிக்கப்படுவார்கள்	சங்கலிகளில்	கட்டப்பட்டவர்கள்	என்றால்	
H6040		H3920		H0631		

அவர்கள் விலங்குகள் போடப்பட்டு, உபத்திரவத்தின் கயிறுகளால் கட்டப்பட்டிருந்தாலும்,

כִּי	וּפִשְׁעֵיהֶם	פָּעֳלָם	לָהֶם	וַיַּגֶּד		9
ஏனெனில்	அவர்கள்-மீறுதல்களையும்	அவர்கள்-செயலை	அவர்களுக்கு	அறிவிப்பார்		
	H6588	H6467	H1992	H5046		

יִתְגַּבָּרוּ׃
வலிமைப்படுத்தியவை
H1396

அவர், அவர்களுடைய செயல்களையும், அதிகமான அவர்களுடைய மீறுதல்களையும் அவர்களுக்குத் தெரியப்படுத்தி,

יְשֻׁבוּן	כִּי־	וַיֹּאמֶר	לַמּוּסָר	אָזְנָם	וַיְגַל	10
திரும்பவர்களாக	ஏனெனில்	சொல்வார்	கட்டளைக்கு	அவர்கள்-காதை	திறப்பார்	
H7725		H0559	H4148	H0241	H1540	

מֵאָוֶן׃
அக்கிரமத்திலிருந்து
H0205

அக்கிரமத்தைவிட்டுத் திரும்பும்படி அவர்கள் காது கேட்க கடிந்துகொள்ளுகிறார்.

בַּטּוֹב	יְמֵיהֶם	יְכַלּוּ	וְיַעֲבֹדוּ	יִשְׁמְעוּ	אִם־	11
நன்மையில்	அவர்கள்-நாட்களை	முடிப்பார்கள்	சேவித்தால்	கேட்டால்	என்றால்	
	H3117	H3615	H5647	H8085		

בַּנְּעִימִים׃	וּשְׁנֵיהֶם
இனிமையில்	அவர்கள்-வருடங்களையும்
	H8141

அவர்கள் அடங்கி அவரை ஆராதித்தால், தங்கள் நாட்களை நன்மையாகவும், தங்கள் வருடங்களைச் செழிப்பான வாழ்வாகவும் போக்குவார்கள்.

יִגְוָעוּ	יַעֲבֹרוּ	בְּשֶׁלַח	יִשְׁמְעוּ	לֹא	וְאִם־	12
மரிப்பார்கள்	கடந்துபோவார்கள்	வாளால்	கேட்காவிட்டால்	இல்லை	என்றால்	
H1478		H7973	H8085	H3808		

דָּעַת׃	כִּבְלִי־
அறிவு	இல்லாமல்
H1847	H1097

அடங்கவில்லை என்றால் பட்டயத்திற்கு இரையாகி, ஞானம் அடையாமல் இறந்துபோவார்கள்.

לֹא	אַף	יָשִׂימוּ	לֵב	וְחַנְפֵי־	13
இல்லை	கோபத்தை	வைப்பார்கள்	இருதயத்தின்	வஞ்சக-இருதயமுள்ளவர்கள்	
H3808	H0639			H2611	

אֲסָרָם׃	כִּי	יְשַׁוְּעוּ
அவர்களை-கட்டுபோது	ஏனெனில்	கூக்குரலிடவார்கள்
H0631		H7768

மாயமுள்ள இருதயத்தார் கோபத்தைக் குவித்துக்கொள்ளுகிறார்கள்; அவர்களை அவர் கட்டிவைக்கும்போதும் தேவனைக் கெஞ்சிக் கூப்பிடுவதில்லை.

בַּקְּדֵשִׁים׃	וְחַיָּתָם	נַפְשָׁם	בַּנְּעַר	תָּמֻת	14
தேவடியார்களிடையில்	அவர்கள்-உயிரும்	அவர்கள்-ஆத்துமா	இளமையில்	மரிக்கும்	
H6945		H5315	H5290	H4191	

அவர்கள் இளவயதிலே இறந்துபோவார்கள்; இழிவானவர்களுக்குள்ளே அவர்கள் இறப்பார்கள்.

בַּלַּחַץ	וְיֶגֶל	בְּעָנְיָו	עָנִי	יְחַלֵּץ	15
உபத்திரவத்தில்	திறப்பார்	அவன்-துன்பத்தில்	சிறுமையானவனை	விடுவிப்பார்	
H3906	H1540	H6040	H6041		

אָזְנָם׃
அவர்கள்-காதை
H0241

சிறுமைப்பட்டவர்களை அவர் சிறுமைக்கு விலக்கி, அவர்கள் ஒடுக்கப்பட்டிருக்கும்போது அவர்கள் செவியைத் திறக்கிறார்.

לֹא־	רָחָב	צָר	מִפִּי־	וְהַסִיתְךָ	וְאַף	16
இல்லாத	விசாலமான	இக்கட்டின்	வாயிலிருந்து	தூண்டினார்-உன்னை	மேலும்	
H3808	H7338		H6310	H5496	H0637	

מָלֵא	שָׁלְחָנְךָ	וְנַחַת	תַּחְתֶּיהָ	מוּצָק
நிறைந்திருக்கும்	உன்-மேஜையின்	இளைப்பாறும்	அதன்-அடியில்	நெருக்கமுள்ள
H4390	H7979		H8478	H4164

דָּשֶׁן׃
கொழுப்பால்
H1880

அப்படியே அவர் உம்மையும் நெருக்கத்திலிருந்து விலக்கி, இடுக்கமில்லாத விசாலத்திலே வைப்பார்; உம்முடைய உணவுப்பந்தி கொழுமையான பதார்த்தங்களால் நிறைந்திருக்கும்.

יִתְמֹכוּ׃	וּמִשְׁפָּט	דִּין	מָלֵאתָ	רָשָׁע	וְדִין־	17
தாங்கிநிற்கும்	நீதியும்	நியாயமும்	நிறைவேற்றினாய்	பொல்லாதவனின்	நியாயத்தையும்	
H8551	H4941	H1779	H4390	H7563	H1779	

ஆகாதவன்மேல் வரும் நியாயத்தீர்ப்பு நிறைவேற்றப் பார்ப்பீர்; நியாயமும் நீதியும் உம்மை ஆதரிக்கும்.

וְרָב־	בְּסָפֶק	יְסִיתְךָ	פֶּן־	חֵמָה	כִּי־	18
மிகுதியான	அடியில்	தூண்டுவார்-உன்னை	எச்சரிக்கை	கோபம்	ஏனெனில்	
		H5496	H6435	H2534		

יַטֶּךָּ׃	אַל־	כֹּפֶר
வழிதவறுக்காதே-உன்னை	வேண்டாம்	மீட்புவிலையும்
H5186	H0408	

கடுங்கோபம் உண்டாயிருக்கிறதினால் அவர் உம்மை ஒரு அடியினால் அழித்துவிடாமலிருக்க எச்சரிக்கையாயிரும்; அப்பொழுது மீட்கும் பொருளை அதிகமாகக் கொடுத்தாலும் அதற்கு நீர் தப்பமாட்டீர்.

מַאֲמַצֵּי־	וְכֹל	בְּצָר	לֹא	שׁוּעֲךָ	הֲיַעֲרֹךְ	19
பலமுயற்சிகளும்	எல்லாம்	இக்கட்டத்தில்	இல்லை	உன்-கூக்குரல்	பயனபடுமா	
H3981	H3605	H1222	H3808	H7769		

כֹּחַ׃
வல்லமையின்

உம்முடைய செல்வத்தை அவர் மதிப்பாரோ? உம்முடைய பொன்னையும், பூரண பராக்கிரமத்தையும் அவர் மதிக்கமாட்டாரே.

תַּחְתָּם׃	עַמִּים	לַעֲלוֹת	הַלַּיְלָה	תִּשְׁאַף	אַל־	20
அவர்களுக்குப்பதிலாக	மக்களை	எழும்ப	இரவை	ஆவலாக்காதே	வேண்டாம்	
H8478		H5927	H3915		H0408	

மக்கள் தங்கள் இடத்தைவிட்டு அழிந்துபோகச்செய்கிற இரவை விரும்பாதிரும்.

עַל־	כִּי־	אָוֶן	אֶל־	תֵּפֶן	אַל־	הֶשְׁמֶר	21
மீது	ஏனெனில்	அக்கிரமத்தை	நோக்கி	திரும்பாதே	வேண்டாம்	எச்சரிக்கையாயிரு	
		H0205	H0413	H6437	H0408	H8104	

מֵעֹנִי׃	בָּחַרְתָּ	זֶּה
துன்பத்தைவிட	தேர்ந்தெடுத்தாய்	இதை
H6040	H0977	H2088

பாவத்தைத் திரும்பவும் செய்யாமல் எச்சரிக்கையாயிரும்; உபத்திரவத்தைவிட அக்கிரமத்தைத் தெரிந்துகொண்டீரே.

מוֹרֶה׃	כָּמֹהוּ	מִי	בְכֹחוֹ	יַשְׂגִּיב	אֵל	הֵן־	22
போதிப்பவர்	அவரைப்போல	யார்	அவர்-வல்லமையில்	உயர்த்துகிறார்	தேவன்	இதோ	
	H3644	H4310		H7682	H0410	H2005	

இதோ, தேவன் தம்முடைய வல்லமையில் உயர்ந்திருக்கிறார்; அவரைப் போல் போதிக்கிறவர் யார்?

עַוְלָה׃	פָּעַלְתָּ	אָמַר	וּמִי־	דַּרְכּוֹ	עָלָיו	פָּקַד	מִי־	23
அநீதியை	செய்தாய்	சொன்னார்	யார்	அவர்-வழியை	அவர்-மீது	நியமித்தார்	யார்	
	H6466	H0559	H4310	H1870			H4310	

அவருடைய வழியின் நியாயத்தை விசாரிக்கத்தகுந்தவன் யார்? நீர் அநியாயம் செய்தீர் என்று சொல்லத்தக்கவன் யார்?

24	זְכֹר	כִּי־	תַשְׁגִּיא	פָּעֳלוֹ	אֲשֶׁר	שֹׁרְרוּ	אֲנָשִׁים׃
	நினை	ஏனெனில்	பெரிதாக்குவாய்	அவர்-செயலை	யாரை	பாடுகிறார்கள்	மனிதர்கள்
	H2142		H7679	H6467		H7891	H0376

மனிதர் நோக்கிப்பார்க்கிற அவருடைய செயல்களை நீர் மகிமைப்படுத்த நினையும்.

25	כָּל־	אָדָם	חָזוּ־	בּוֹ	אֱנוֹשׁ	יַבִּיט	מֵרָחוֹק׃
	எல்லா	மனிதனும்	நோக்குகிறார்கள்	அதில்	மனிதன்	பார்க்கிறான்	தூரத்திலிருந்து
	H3605	H0120	H2372		H0582	H5027	H7350

எல்லா மனிதரும் அதைக் காண்கிறார்களே; தூரத்திலிருந்து அது மனிதருக்கு வெளிப்படுகிறது.

26	הֵן־	אֵל	שַׁגִּיא	וְלֹא	נֵדָע	מִסְפַּר	שָׁנָיו
	இதோ	தேவன்	மகத்தவர்	இல்லை	அறிவோம்	எண்ணிக்கை	அவர்-வருடங்களின்
	H2005	H0410	H7689	H3808	H3045	H4557	H8141
	וְלֹא־	חֵקֶר׃					
	இல்லை	ஆராய்ச்சி					
	H3808	H2714					

இதோ, தேவன் மகத்துவமுள்ளவர்; நாம் அவரை அறிய முடியாது; அவருடைய வருடங்களின் தொகை எண்ணமுடியாதது.

27	כִּי	יִגְרַע	נִטְפֵי־	מָיִם	יְזַקּוּ	מָטָר
	ஏனெனில்	எடுக்கிறார்	துளிகளை	தண்ணீரின்	வடிகட்டிப்பார்கள்	மழையை
		H1639		H4325	H2212	H4306
	לְאֵדוֹ׃					
	அவர்-நீராவிக்காக					
	H0108					

அவர் நீர்த்துளிகளை அணுவைப்போல ஏறவைக்கிறார்; அவைகள் மேகத்திலிருந்து மழையாக பொழிகிறது.

28	אֲשֶׁר־	יִזְּלוּ	שְׁחָקִים	יִרְעֲפוּ	עֲלֵי	אָדָם	רָב׃
	ஏதுகள்	பொழிகின்றன	மேகங்கள்	சொட்டுகின்றன	மீது	மனிதனின்	மிகுதியாக
		H5140	H7834	H7491		H0120	

அதை மேகங்கள் பெய்து, மனிதர்கள் மேல் அதிகமாகப் பொழிகிறது.

29	אַף	אִם־	יָבִין	מִפְרְשֵׂי־	עָב	תְּשָׁאוֹת
	மேலும்	என்றால்	புரிந்துகொள்வானா	பரப்புகளை	மேகத்தின்	இடிமுழக்கங்களை
	H0637		H0995	H4666	H5645	H8663
	סֻכָּתוֹ׃					
	அவர்-கூடாரத்தின்					
	H5521					

மேகங்கள் பரவுகிறதையும், அவருடைய கூடாரத்திலிருந்து எழும்பும் குமுறல்களையும் அறியமுடியுமோ?

30	הֵן־	פָּרַשׂ	עָלָיו	אוֹרוֹ	וְשָׁרְשֵׁי	הַיָּם	כִּסָּה׃
	இதோ	பரப்புகிறார்	அவர்-மீது	அவர்-ஒளியை	வேர்களையும்	கடலின்	மூடினார்
	H2005	H6566		H0216	H8328	H3220	H3680

இதோ, அதின்மேல் தம்முடைய மின்னலின் ஒளியை பரப்புகிறார்; சமுத்திரத்தை இருளால் மூடுகிறார்.

31	כִּי־	בָם	יָדִין	עַמִּים	יִתֵּן־	אֹכֶל	לְמַכְבִּיר׃
	ஏனெனில்	அவற்றால்	நியாயதீர்க்கிறார்	மக்களை	கொடுக்கிறார்	உணவை	மிகுதியாக
			H1777		H5414	H0400	H4342

அவைகளால் மக்களை தண்டிக்கிறவரும், ஆகாரம்கொடுத்து காப்பாற்றுகிறவருமாயிருக்கிறார்.

32 עַל־ மீது
כַּפַּיִם உள்ளங்கைகளால்
H3709
כִּסָּה־ மூடினார்
H3680
אוֹר ஒளியை
H0216
וַיְצַו கட்டளையிடுகிறார்
H6680
עָלֶיהָ அதன்-மீது
בְּמַפְגִּיעַ׃ குறியால்
H6293

அவர் மின்னலின் ஒளியைத் தமது கைக்குள்ளே மூடி, அது எவைகளையெல்லாம் அடிக்கவேண்டுமென்று கட்டளையிடுகிறார்.

33 עַל־ மீது
אַף மேலும்
H0637
מִקְנֶה மாடுகளும்
H4735
רֵעֻ அவர்-இடிமுழக்கத்தை
H7452
עָלָיו அவர்-மீது
יַגִּיד அறிவிக்கிறது
H5046
עוֹלֶה׃ எழும்புகிறது-அதை
H5927

அதினால், அவர் செய்ய நினைக்கிறதையும், புயல் எழும்பப்போகிறதையும், ஆடுமாடுகள் தெரியப்படுத்தும்.

Chapter 37

1 אַף־ மேலும்
לְזֹאת இதற்காக
H2063
יֶחֱרַד நடுக்கும்
H2729
לִבִּי என்-இருதயம்
וְיִתַּר துள்ளுகிறது
מִמְּקוֹמוֹ׃ அதன்-இடத்திலிருந்து
H4725

“இதினால் என் இருதயம் தத்தளித்து, தன்னிடத்தைவிட்டுத் தெறிக்கிறது.

2 שִׁמְעוּ கேளுங்கள்
H8085
שְׁמוֹעַ கேட்டு
H8085
בְּרַגֶז இடிமுழக்கத்தில்
H7267
קוֹלוֹ அவர்-குரலை
וְהֶגֶה உருமுன்றலும்
H1899
מִפִּיו அவர்-வாயிலிருந்து
H6310
יֵצֵא׃ வெளியாகும்
H3318

தேவனுடைய சத்தத்தினால் உண்டாகிற அதிர்ச்சியையும், அவர் வாயிலிருந்து புறப்படுகிற முழக்கத்தையும் கவனமாகக் கேளுங்கள்.

3 תָּחַת־ அதற்குக்கீழ்
H8478
כָּל־ எல்லா
H3605
הַשָּׁמַיִם வானங்களின்
H8064
יְשָׁרֵהוּ நேராக்குகிறார்-அதை
H3474
וְאוֹרוֹ அவர்-ஒளியும்
H0216
עַל־ மீது
כַּנְפוֹת அடிவாரங்களின்
H3671
הָאָרֶץ׃ பூமியின்
H0776

அவர் வானத்தின் கீழெங்கும் அந்தத் தொனியையும், பூமியின் கடையாந்தரங்கள்மேல் அதின் மின்னலையும் செல்லவிடுகிறார்.

4 וְאַחֲרָיו அதற்குப்பின்
יִשְׁאַג־ அரற்றும்
H7580
קוֹל குரல்
יַרְעֵם இடிமுழக்குகிறார்
H7481
בְּקוֹל குரலில்
גְּאוֹנוֹ அவர்-மகத்துவத்தின்
H1347
וְלֹא இல்லை
H3808
יְעִקְּבֵם׃ தடுப்பார்-அவற்றை
H6117
כִּי־ ஏனெனில்
יִשָּׁמַע கேட்கிறது
H8085
קוֹלוֹ׃ அவர்-குரல்

அதற்குப்பின்பு அவர் சத்தமாக முழங்கி, தம்முடைய மகத்துவத்தின் சத்தத்தைக் குமுறச்செய்கிறார்; அவருடைய சத்தம் கேட்கப்படும்போது அதைத் தவிர்க்கமுடியாது.

גְּדֹלוֹת׃	עֹשֶׂה	נִפְלָאוֹת	בְּקוֹלוֹ	אֵל	יַרְעֵם	5
பெரியவற்றை	செய்கிறார்	அற்புதங்களாக	அவர்-குரலில்	தேவன்	இடிமுழக்குகிறார்	
		H6381		H0410	H7481	

נֵדָע׃	וְלֹא
அறிவோம்	இல்லை
H3045	H3808

தேவன் தம்முடைய சத்தத்தை ஆச்சரியவிதமாகக் குமுறச் செய்கிறார்; நாம் விளங்கமுடியாத பெரிய காரியங்களை அவர் செய்கிறார்.

וְגֶשֶׁם	מְטַר	וְגֶשֶׁם	אֶרֶץ	הֱוֵא	יֹאמַר	וְלַשֶּׁלֶג	כִּי	6
மழையும்	மழையும்	மழையும்	பூமியின்-மீது	ஆகு	சொல்கிறார்	பனிக்கு	ஏனெனில்	
H1653	H4306	H1653	H0776		H0559	H7950		

עֻזּוֹ׃	מִטְרוֹת
அவர்-வல்லமையின்	மழைகள்
H5797	H4306

அவர் உறைந்த மழையையும், கல்மழையையும், தம்முடைய வல்லமையின் பெருமழையையும் பார்த்து: பூமியின்மேல் பெய்யுங்கள் என்று கட்டளையிடுகிறார்.

אֲנָשִׁי	כָּל־	לְדַעַת	יַחְתֹּום	אָדָם	כָּל־	בְּיַד־	7
மனிதர்களின்	எல்லா	அறிய	முத்திரையிடுகிறார்	மனிதனின்	எல்லா	கையில்	
H0376	H3605	H3045	H2856	H0120	H3605	H3027	

מַעֲשֵׂהוּ׃
அவர்-செயலை
H4639

தாம் உண்டாக்கின எல்லா மனிதரும் தம்மை அறியவேண்டுமென்று, அவர் எல்லா மனிதருடைய கைகளையும் முடக்கிப்போடுகிறார்.

תִּשְׁכֹּן׃	וּבְמִעֹנֹתֶיהָ	אָרֵב	בְּמוֹ־	חַיָּה	וַתָּבֹא	8
தங்கும்	அதன்-உறைவிடங்களில்	பதுங்குமிடத்தில்	தன்-பதுங்கிடத்தில்	மிருகம்	போகும்	
H7931	H4585	H0695	H1119		H0935	

அப்பொழுது காட்டுமிருகங்கள் தங்கள் குகைகளில் புகுந்து, தங்கள் கெபிகளில் தங்கும்.

קָרָה׃	וּמִמְזָרִים	סוּפָה	תָּבוֹא	הַחֶדֶר	מִן־	9
குளிர்	வடக்கிலிருந்தும்	புயற்காற்று	வரும்	அறையிலிருந்து	இருந்து	
H7135	H4215		H0935	H2315		

தெற்கேயிருந்து சூறாவளியும், வடகாற்றினால் குளிரும் வரும்.

מַיִם	וְרֹחַב	קֶרַח	יִתֵּן־	אֵל	מִנִּשְׁמַת־		10
தண்ணீர்களின்	அகலமும்	பனி	கொடுக்கப்படும்	தேவனின்	சுவாசத்திலிருந்து		
H4325	H7341	H7140	H5414	H0410	H5397		

בְּמוּצָק׃
உறைந்தது
H4164

தம்முடைய சுவாசத்தினால் தேவன் குளிரைக் கொடுக்கிறார்; அப்பொழுது தண்ணீரின் மேற்பரப்பு உறைந்துபோகும்.

11 אַף־ மேலும் H0637 בְּרִי ஈரப்பத்தால் H7377 יַטְרִיחַ பாரமாக்குகிறார் H2959 עָב மேகத்தை H5645 יְפִיץ் சிதறடிக்கிறார் H6051 עֲנָנ

אוֹרֹו׃ அவர்-ஒளியின் H0216

அவர் நீர்த்துளிகளை மேகத்தில் ஏற்றி, மின்னலினால் மேகத்தைச் சிதறவைக்கிறார்.

12 וְהוּא அதுவும் H1931 וּמְסִבֹּות சுற்றி H4524 מִתְהַפֵּךְ திரும்புகிறது H2015 בתחבולתו] அவர்-திட்டங்களின்படி H8458 בְּתַחְבּוּלֹתָיו) அவர்-திட்டங்களின்படி H8458

פְּנֵי முகத்தின் H6440 עַל־ மீது H5921 וְיַצֵּם கட்டளையிடுகிறார்-அவற்றை H3320 אֲשֶׁר ஏது H834 כָּל எல்லா H3605 לִפְעֻלָּם அவற்றின்-செயலுக்காக H6467

אָרְצָה׃ பூமியின்-மீது H0776 תֵּבֵל உலகத்தின் H8398

அவர் அவைகளுக்குக் கட்டளையிடுகிற யாவையும், அவைகள் பூச்சக்கரத்தில் நடப்பிக்கும்படி, அவர் அவைகளைத் தம்முடைய ஞான ஆலோசனைகளின்படியே சுற்றித் திரியவைக்கிறார்.

13 אִם־ என்றால் H0518 לְשֵׁבֶט தண்டனைக்காக H7626 אִם־ என்றால் H0518 לְאַרְצֹו அவர்-பூமிக்காக H0776 אִם־ என்றால் H0518 לְחֶסֶד கிருபைக்காக H2617

יִמְצָאֵהוּ׃ கண்டடையச்செய்வார்-அதை H4672

ஒன்றில் தண்டனையாகவும், ஒன்றில் தம்முடைய பூமிக்கு உபயோகமாகவும், ஒன்றில் கிருபையாகவும், அவைகளை வரச்செய்கிறார்.

14 זֹאת இதை H2063 אִיּוֹב இயோபே H0347 עֲמֹד நில் H5975 וְהִתְבּוֹנֵן உற்றுநோக்கு H0995 נִפְלְאֹות அற்புதங்களை H6381 אֵל׃ தேவனின் H0410 הַאֲזִינָה செவிகொடு H0238

யோபே, இதற்குச் செவிகொடும்; தரித்துநின்று தேவனுடைய ஆச்சரியமான கிரியைகளைத் தியானித்துப்பாரும்.

15 הֲתֵדַע அறிவாயா H3045 בְּשׂוּם־ வைக்கும்போது H7760 אֱלוֹהַּ தேவன் H0433 עֲלֵיהֶם அவற்றின்-மீது H5921 וְהוֹפִיעַ பிரகாசிக்கச்செய்தார் H3313 אֹור ஒளியை H0216

עֲנָנֹו׃ அவர்-மேகத்தின் H6051

தேவன் அவைகளைத் திட்டமிட்டு, தம்முடைய மேகத்தின் மின்னலை மின்னச்செய்யும் விதத்தை அறிவீரோ?

16 הֲתֵדַע அறிவாயா H3045 עַל־ மீது H5921 מִפְלְשֵׁי־ பரப்புகளை H4657 עָב மேகத்தின் H5645 מִפְלְאֹות அற்புதங்களை H4652 תְּמִים நிறைவானவரின் H8549

דֵּעִים׃ அறிவுகளின் H1843

மேகங்கள் தொங்கும்படி வைக்கும் எடையையும், பூரண ஞானமுள்ளவரின் அற்புதமான செய்கைகளையும்,

מִדָּרוֹם׃	אֶרֶץ	בְּהַשְׁקֵט	חֲמֻים	בְּגָדֶיךָ	אֲשֶׁר־	17
தென்புறத்திலிருந்து	பூமியை	அமைதியாக்கும்போது	சூடானவை	உன்-உடைகள்	ஏதுகள்	
H1864	H0776	H8252	H2525			

தென்றலினால் அவர் பூமியை அமைக்கும்போது, உம்முடைய ஆடைகள் வெப்பமாயிருக்கும் முறையையும் அறிவீரோ?

כִּרְאֵי	חֲזָקִים	לִשְׁחָקִים	עִמּוֹ	תַּרְקִיעַ	18
கண்ணாடியைப்போல	வல்லமையானவை	மேகங்களை	அவரோடு	பரப்புவாயா	
H7209	H2389	H7834		H7554	

מוּצָק׃
வார்ப்பின்
H3332

செய்யப்பட்ட கண்ணாடியைப்போல் கெட்டியான ஆகாயமண்டலங்களை நீர் அவருடன் இருந்து விரித்தீரோ?

נַעֲרֹךְ	לֹא־	לוֹ	נֹאמַר	מַה־	הוֹדִיעֵנוּ	19
வரிசைப்படுத்தவோம்	இல்லை	அவருக்கு	சொல்வோம்	என்ன	அறிவிப்பாயாக-நமக்கு	
	H3808		H0559	H4100	H3045	

חֹשֶׁךְ׃	מִפָּנֵי־
இருளின்	முன்னால்
H2822	H6440

அவருக்கு நாம் சொல்லக்கூடியதை எங்களுக்குப் போதியும்; இருளின் காரணமாக முறைதவறிப் பேசுகிறோம்.

אָמַר	אִם־	אֲדַבֵּר	כִּי	לוֹ	הֲיֻסַּפַּר־	20
சொன்னான்	என்றால்	பேசுகிறேன்-நான்	ஏனெனில்	அவருக்கு	அறிவிக்கப்படுமா	
H0559		H1696				

יְבֻלָּע׃	כִּי	אִישׁ
விழுங்கப்படுவான்	ஏனெனில்	மனிதன்
H1104		H0376

நான் பேசத்துணிந்தேன் என்று யாராவது ஒருவன் அவருக்கு முன்பாகச் சொல்லமுடியுமோ? ஒருவன் பேசத்துணிந்தால் அவன் அழிக்கப்பட்டுப்போவானே.

בַּשְּׁחָקִים	הוּא	בָּהִיר	אוֹר	רָאוּ	לֹא	וְעַתָּה	21
மேகங்களில்	அது	பிரகாசமான	ஒளியை	காண்கிறார்கள்	இல்லை	இப்போதும்	
H7834	H1931	H0925	H0216	H7200	H3808	H6258	

וַתִּטַהֲרֵם׃	עָבְרָה	וְרוּחַ
தூய்மையாக்கியது-அவற்றை	கடந்தது	காற்று
H2891		H7307

இப்போதும் காற்று வீசி ஆகாய மண்டலங்களிலுள்ள மப்பு நீங்கச் செய்திருக்கிற சமயத்தில் வடக்கேயிருந்து பொன்மயமான கதிர்கள் வருகிறபோது,

הוֹד׃	נוֹרָא	אֱלוֹהַּ	עַל־	יֵאָתֶה	זָהָב	מִצָּפוֹן	22
மகிமை	பயங்கரமான	தேவன்	மீது	வரும்	பொன்னம்	வடக்கிலிருந்து	
H1935	H3372	H0433		H0857	H2091	H6828	

ஆகாயமண்டலத்திலே பிரகாசிக்கிற சூரியனை முதலாய் ஒருவரும் நோக்கிப் பார்க்கமுடியாதே;
தேவனிடத்திலோ பயங்கரமான மகத்துவமுண்டு.

כֹּ֑חַ	שַׁגִּ֥יא	מְצָאנֻ֗הוּ	לֹ֤א	שַׁדַּ֨י	23
வல்லமையின்	மிகுதியான	கண்டுபிடித்தோம்-அவரை	இல்லை	சர்வவல்லவரை	
	H7689	H4672	H3808	H7706	

יְעַנֶּֽה׃	לֹ֭א	צְדָקָ֣ה	וְרֹ֣ב	וּמִשְׁפָּ֑ט
உண்டாக்கார்	இல்லை	நீதியையும்	மிகுதியான	நியாயத்தையும்
	H3808	H6666	H7230	H4941

சர்வவல்லமையுள்ள தேவனை நாம் கண்டுபிடிக்கமுடியாது; அவர் வல்லமையிலும் நியாயத்திலும்
பெருத்தவர்; அவர் மகா நீதிபரர்; அவர் ஒடுக்கமாட்டார்.

כֹּל־	יִרְאֻ֣הוּ	לֹא־	אֲנָשִׁ֑ים	יִרְאוּ־	לָכֵ֗ן	24
எல்லா	காண்பார்	இல்லை	மனிதர்கள்	பயப்படுவார்கள்-அவரை	ஆகையால்	
H3605	H7200	H3808	H0376	H3372		

פ	לֵ֥ב׃	חַכְמֵי־
—	இருதயத்தின்	ஞானமுள்ள
		H2450

ஆகையால் மனிதர் அவருக்குப் பயப்படவேண்டும்; தங்கள் மனதில் ஞானிகளாயிருக்கிற
எவர்களையும் அவர் மதிக்கமாட்டார்” என்றான்.

Chapter 38

)הַסְּעָרָֽה(	מִן()ו	]הסערה[	]מנן[	אִיּ֑וֹב	אֶת־	יְהוָ֥ה	וַיַּ֣עַן־	1
புயலின்	இருந்து	புயலின்	இருந்து	இயோபுக்கு	(என்ற)	யெகோவா	பதிலளித்தார்	
H5591	H4480			H0347	H0853	H3068		

וַיֹּאמַֽר׃
சொன்னார்
H0559

அப்பொழுது யெகோவா: பெருங்காற்றிலிருந்து யோபுக்கு மறுமொழியாக:

דָּעַת׃	בְּלִי־	בְמִלִּ֑ין	עֵצָ֣ה	מַחְשִׁ֗יךְ	וְזֶ֥ה	מִ֤י	2
அறிவு	இல்லாமல்	சொற்களால்	ஆலோசனையை	இருளாக்குகிறவன்	இது	யார்	
H1847	H1097	H4405	H6098	H2821	H2088	H4310	

“அறிவில்லாத வார்த்தைகளினால் ஆலோசனையை இருளாக்குகிற இவன் யார்?

וְאֶשְׁאָלְךָ֖	חֲלָצֶ֣יךָ	כְּגֶ֑בֶר	נָ֥א	אֱזָר־	3
கேட்பேன்-உன்னை	உன்-இடுப்பை	மனிதனைப்போல	தயவுசெய்து	கட்டு	
H7592	H2504	H1397	H4994	H0247	

וְהוֹדִיעֵֽנִי׃
அறிவிப்பாயாக-எனக்கு
H3045

இப்போதும் மனிதனைப்போல் ஆடையைக்கட்டிக்கொள்; நான் உன்னைக் கேட்பேன்; நீ எனக்குப் பதில்
சொல்

בִּינָֽה׃	יָדַ֥עְתָּ	אִם־	הַגֵּ֑ד	אָ֝רֶץ	בְּיָסְדִ֣י־	הָיִ֣יתָ	אֵיפֹ֣ה	4
புத்தியை	அறிவாய்	என்றால்	சொல்	பூமியை	அடித்தளமிடும்போது	இருந்தாய்	எங்கே	
H0998	H3045		H5046	H0776	H3245	H1961	H0375	

நான் பூமியை அஸ்திபாரப்படுத்துகிறபோது நீ எங்கேயிருந்தாய்? நீ அறிவாளியானால் அதைச் சொல்.

נְטָהּ	מִי־	אִוֹ	תֵדָע	כִּי	מְמַדֶּיהָ	שָׂם	מִי־	5
நீட்டினார்	யார்	அல்லது	அறிவாய்	ஏனெனில்	அதன்-அளவுகளை	நிர்ணயித்தார்	யார்	
H5186	H4310		H3045		H4461		H4310	

קָּו׃	עָלֶיהָ
நூலை	அதன்-மீது

அதற்கு அளவு குறித்தவர் யார்? அதின்மேல் நூல்போட்டவர் யார்? இதை நீ அறிந்திருந்தால் சொல்.

יָרֶה	מִי־	אִוֹ	הָטְבְּעוּ	אֲדָנֶיהָ	מָה	עַל־	6
வெளியிட்டார்	யார்	அல்லது	அமிழ்த்தப்பட்டன	அதன்-அடித்தளங்கள்	என்ன	மீது	
	H4310		H2883	H0134	H4100		

פִּנָּתָהּ׃	אֶבֶן
அதன்-மூலைக்கல்லின்	கல்லை
H6438	H0068

அதின் ஆதாரங்கள் எதின்மேல் போடப்பட்டது? அதின் மூலைக்கல்லை வைத்தவர் யார்?

כָּל־	וַיָּרִיעוּ	בְּקֶר	כּוֹכְבֵי	יַחַד	בְּרָן־	7
எல்லா	ஆர்ப்பரித்தன	விடியற்காலத்தின்	நட்சத்திரங்கள்	ஒன்றாக	பாடுகையில்	
H3605	H7321	H1242	H3556			

אֱלֹהִים׃	בְּנֵי
தேவனின்	புத்திரர்களும்
H0430	

அப்பொழுது விடியற்காலத்து நட்சத்திரங்கள் ஒன்றாகப்பாடி, தேவமகன்கள் எல்லோரும் கெம்பீரித்தார்களே.

יֵצֵא׃	מֶרֶחֶם	בְּגִיחוֹ	יָם	בִּדְלָתַיִם	וַיָּסֶךְ	8
வெளியானது	கர்ப்பத்திலிருந்து	புறப்படும்போது	கடலை	கதவுகளால்	அடைத்தார்	
H3318	H7358	H1518	H3220			

கர்ப்பத்திலிருந்து பிறக்கிறதுபோல் கடல் புரண்டுவந்தபோது, அதைக் கதவுகளால் அடைத்தவர் யார்?

וַעֲרָפֶל	לְבֻשׁוֹ	עָנָן	בְּשׂוּמִי	9
காரிருளையும்	அதன்-உடையாக	மேகத்தை	வைக்கும்போது-நான்	
H6205	H3830	H6051		

חֲתֻלָתוֹ׃
அதன்-சுற்றுத்துணியாக
H2854

மேகத்தை அதற்கு ஆடையாகவும், இருளை அதற்குப் புடவையாகவும் நான் உடுத்தினபோதும்,

וּדְלָתָיִם׃	בְּרִיחַ	וָאָשִׁים	חֻקִּי	עָלָיו	וָאֶשְׁבֹּר	10
கதவுகளையும்	தாழ்ப்பாளையும்	வைத்தேன்	என்-எல்லையை	அதன்-மீது	முறித்தேன்	
	H1280		H2706		H7665	

நான் அதற்கு எல்லையைக் குறித்து, அதற்குத் தாழ்ப்பாள்களையும் கதவுகளையும் போட்டு:

וּפֹה־	תִּסְיָף	וְלֹא	תָּבוֹא	פֹּה	עַד־	וָאֹמַר	11
இங்கேயே	மேலேபோவாய்	இல்லை	வருவாய்	இங்கே	வரை	சொன்னேன்	
H6311	H3254	H3808	H0935	H6311	H5704	H0559	

גַּלֶּיךָ׃	בִּגְאוֹן	יָשִׁית
உன்-அலைகளின்	பெருமையில்	வைக்கப்படும்
H1530	H1347	H7896

இதுவரை வா, மீறி வராதே; உன் அலைகளின் பெருமை இங்கே அடங்குவதாக என்று நான் சொல்லுகிறபோதும் நீ எங்கேயிருந்தாய்?

12	יָמֶיךָ׀	צִוִּיתָ	בֹּקֶר	יָדַעְתָּה׀	שִׁחַרְתָּה׀
	உன்-நாட்களிலிருந்து	கட்டளையிட்டாயா	காலையை	அறிவித்தாயா	அறிவித்தாயா
	H3117	H6680	H1242	H3045	H7837

(יְדַעְתָּה)	(הַשַּׁחַר)	מְקֹמוֹ׃
அறிவித்தாயா	விடியற்காலத்தை	அதன்-இடத்தை
H3045	H7837	H4725

தீயவர்கள் பூமியிலிருந்து அகற்றிப்போடுவதற்காக, அதின் கடைசி எல்லைகளைப் பிடிக்க,

13	לֶאֱחֹז	בִּכְנָפוֹת	הָאָרֶץ	וְיִנָּעֲרוּ	רְשָׁעִים	מִמֶּנָּה׃
	பிடிக்க	அடிவாரங்களில்	பூமியின்	உதற்றப்படுவார்கள்	பொல்லாதவர்கள்	அதிலிருந்து
	H0270	H3671	H0776	H5287	H7563	

உன் வாழ்நாளிலே எப்போதாவது நீ அதிகாலைக்குக் கட்டளை கொடுத்து, சூரிய உதயத்திற்கு அதின் இடத்தைக் காண்பித்ததுண்டோ?

14	תִּתְהַפֵּךְ	כְּחֹמֶר	חוֹתָם	וְיִתְיַצָּבוּ	כְּמוֹ	לְבוּשׁ׃
	மாறும்	களிமண்ணைப்போல	முத்திரையின்	நிற்கின்றன	போல	உடையை
	H2015	H3644	H2368	H3320	H3644	H3830

பூமி முத்திரையிடப்பட்ட களிமண்போல வேறே தோற்றம்கொள்ளும்; அனைத்தும் ஆடை அணிந்திருக்கிறதுபோலக் காணப்படும்.

15	וְיִמָּנַע	מֵרְשָׁעִים	אוֹרָם	וּזְרוֹעַ	רָמָה
	தடுக்கப்படும்	பொல்லாதவர்களிலிருந்து	அவர்கள்-ஒளி	புயமும்	உயர்ந்த
	H4513	H7563	H0216	H2220	

תִּשָּׁבֵר׃
முறியடிக்கப்படும்
H7665

துன்மார்க்கரின் ஒளி அவர்களைவிட்டு எடுபடும்; மேட்டிமையான கை முறிக்கப்படும்.

16	הֲבָאתָ	עַד־	נִבְכֵי	יָם	וּבְחֵקֶר	תְּהוֹם	הִתְהַלָּכְתָּ׃
	சென்றாயா	வரை	ஆழங்களை	கடலின்	ஆராய்ச்சியிலும்	ஆழத்தின்	நடந்தாயா
	H0935	H5704	H5033	H3220	H2714	H8415	H1980

நீ சமுத்திரத்தின் அடித்தளங்கள்வரை புகுந்து, ஆழத்தின் அடியில் உலாவினதுண்டோ?

17	הֲנִגְלוּ	לְךָ	שַׁעֲרֵי־	מָוֶת	וְשַׁעֲרֵי	צַלְמָוֶת
	திறக்கப்பட்டனவா	உனக்கு	வாசல்கள்	மரணத்தின்	வாசல்களையும்	மரணநிழலின்
	H1540		H8179	H4194	H8179	H6757

תִּרְאֶה׃
கண்டாயா
H7200

மரணவாசல்கள் உனக்குத் திறந்ததுண்டோ? மரண இருளின் வாசல்களை நீ பார்த்ததுண்டோ?

18	הֲתְבוֹנַנְתָּ	עַד־	רַחֲבֵי־	אֶרֶץ	הַגֵּד	אִם־	יָדַעְתָּ	כֻּלָּהּ׃
	உணர்ந்தாயா	வரை	அகலங்களை	பூமியின்	சொல்	என்றால்	அறிவாய்	அத்தனையும்
	H0995	H5704	H7338	H0776	H5046		H3045	H3605

நீ பூமியின் விசாலங்களை ஆராய்ந்து அறிந்ததுண்டோ? இவைகளையெல்லாம் நீ அறிந்திருந்தால் சொல்.

19	אֵי־	זֶה	הַדֶּרֶךְ	יִשְׁכָּן־	אוֹר	וְחֹשֶׁךְ	זֶה	מְקֹמוֹ׃
	எங்கே	இது	வழியில்-அந்த	தங்கும்	ஒளி	இருளும்	இது	அதன்-இடம்
	H0335	H2088	H1870	H7931	H0216	H2822	H2088	H4725

வெளிச்சம் வாசமாயிருக்கும் இடத்திற்கு வழியெங்கே? இருள் குடிகொண்டிருக்கும் இடமெங்கே?

תִּבִּין	וְכִי־	גְּבוּלוֹ	אֶל־	תִּקָּחֶנּוּ	כִּי	20
புரிந்துகொள்வாய்	ஏனெனில்	அதன்-எல்லைக்கு	நோக்கி	எடுப்பாய்-அதை	ஏனெனில்	
H0995		H1366	H0413	H3947		

בֵּיתוֹ׃	נְתִיבוֹת
அதன்-வீட்டின்	பாதைகளை

அதின் எல்லை இன்னதென்று உனக்குத் தெரியுமோ? அதின் வீட்டிற்குப்போகிற பாதையை அறிந்திருக்கிறாயோ?

יָמֶיךָ	וּמִסְפָּר	תִּוָּלֵד	אָז	כִּי־	יָדַעְתָּ	21
உன்-நாட்களின்	எண்ணிக்கையும்	பிறந்தாய்	அப்போது	ஏனெனில்	அறிவாய்	
H3117	H4557	H3205			H3045	

רַבִּים׃
மிகுதியானவை

நீ அதை அறியும்படி அப்போது பிறந்திருந்தாயோ? உன் நாட்களின் எண்ணிக்கை அவ்வளவு பெரிதோ?

בָּרָד	וְאֹצְרוֹת	שֶׁלֶג	אֹצְרוֹת	אֶל־	הָבָאתָ	22
ஆலக்கல்லின்	கருவூலங்களையும்	பனியின்	கருவூலங்களை	நோக்கி	சென்றாயா	
H1259	H0214	H7950	H0214	H0413	H0935	

תִּרְאֶה׃
கண்டாயா
H7200

உறைந்த மழையின் கிடங்குகளுக்குள் நீ நுழைந்தாயோ? கல்மழையிலிருக்கிற கிடங்குகளைப் பார்த்தாயோ?

קְרָב	לְיוֹם	צָר	לְעֵת־	חָשַׂכְתִּי	אֲשֶׁר־	23
யுத்தத்தின்	நாளுக்காக	இக்கட்டத்தின்	நேரத்திற்காக	வைத்திருக்கிறேன்	ஏதுகளை	
H7128	H3117		H6256	H2820		

וּמִלְחָמָה׃
போர்க்களத்தின்
H4421

ஆபத்துவரும் காலத்திலும், கலகமும் போரும் வரும் காலத்திலும், பயன்படுத்த நான் அவைகளை வைத்துவைத்திருக்கிறேன்.

קָדִים	יָפֵץ	אוֹר	יֵחָלֵק	הַדֶּרֶךְ	זֶה	אַי־	24
கிழக்குக்காற்று	சிதறடிக்கப்படும்	ஒளி	பிரிக்கப்படும்	வழியில்-அந்த	இது	எங்கே	
H6921		H0216		H1870	H2088	H0335	

עֲלֵי־	אֶרֶץ׃
மீது	பூமியின்-மீது
	H0776

வெளிச்சம் பரப்புகிறதற்கும், கீழ்காற்று பூமியின்மேல் வீசுவதற்கான வழி எங்கே?

לַחֲזִיז	וְדֶרֶךְ	תְּעָלָה	לַשֶּׁטֶף	פִּלַּג	מִי־	25
இடிமுழக்கத்தின்	வழியையும்	காலுவையை	வெள்ளத்திற்கு	பிரித்தார்	யார்	
H2385	H1870		H7858	H6385	H4310	

קֹלוֹת׃
குரல்களின்

பாழும் வெட்டவெளியுமான தரையைத் திருப்தியாக்கி, இளம்செடிகளின் முளைகளை முளைக்கவைப்பதற்கு,

26

אָדָם	לֹא־	מִדְבָּר	אִישׁ	לֹא־	אֶרֶץ	עַל־	לְהַמְטִיר
மனிதன்	இல்லாத	வனாந்தரத்தின்	மனிதன்	இல்லாத	பூமியின்	மீது	மழைபெய்ய
H0120	H3808		H0376	H3808	H0776		H4305

בּוֹ׃
அதில்

பூமியெங்கும் மனிதர் குடியில்லாத இடத்திலும், மனிதநடமாட்டமில்லாத வனாந்திரத்திலும் மழையைப் பொழியச்செய்து,

27

מוֹצָא	וּלְהַצְמִיחַ	וּמִשְׁאָה	שְׂאָה	לְהַשְׂבִּיעַ
வெளிப்படுத்தலை	முளைக்கச்செய்ய	பாழையும்	பாழானதையும்	திருப்தியடையச்செய்ய
H4161	H6779	H4875		H7646

דֶּשֶׁא׃
புல்லின்
H1877

வெள்ளத்திற்கு நீர்க்கால்களையும், இடிமுழக்கங்களுடன் வரும் மின்னலுக்கு வழிகளையும் பகுத்தவர் யார்?

28

אֲגֻלֵי־	הוֹלִיד	מִי־	אוֹ	אָב	לַמָּטָר	הֲיֵשׁ־
பனித்துளிகளை	பிறப்பித்தார்	யார்	அல்லது	தகப்பன்	மழைக்கு	இருக்கிறதா
H0096	H3205	H4310		H0001	H4306	H3426

טָֽל׃
பனியின்
H2919

மழைக்கு ஒரு தகப்பனுண்டோ? பனித்துளிகளைப் பிறப்பித்தவர் யார்?

29

מִי	שָׁמַיִם	וּכְפֹר	הַקֶּרַח	יָצָא	מִי	מִבֶּטֶן
யார்	வானங்களின்	பனியும்	பனிக்கட்டி	வெளிவந்தது	யார்	கர்ப்பத்திலிருந்து
H4310	H8064		H7140	H3318	H4310	H0990

יְלָדְוֹ׃
பெற்றெடுத்தார்-அதை
H3205

உறைந்த தண்ணீர் யாருடைய வயிற்றிலிருந்து புறப்படுகிறது? ஆகாயத்தின் உறைந்த பனியைப் பெற்றவர் யார்?

30

תְּהוֹם	וּפְנֵי	יִתְחַבָּאוּ	מַיִם	כָּאֶבֶן
ஆழத்தின்	முகத்தையும்	ஒளிந்துகொள்கின்றன	தண்ணீர்கள்	கல்லைப்போல
H8415	H6440	H2244	H4325	H0068

יִתְלַכָּדוּ׃
ஒன்றாக்குகின்றன
H3920

தண்ணீர் பனிக்கட்டியாகி மறைந்து, ஆழத்தின் முகம் கெட்டியாக உறைந்திருக்கிறதே.

31

כִּימָה	מַעֲדַנּוֹת	תִּקְשֹׁר	אִם־	מֹשְׁכוֹת	כְּסִיל
கிருத்திகையின்	இனிமையான	கட்டுவாயா	அல்லது	கட்டுகளை	மிகையின்
H3598	H4575	H7194		H4189	H3685

תְּפַתֵּחַ׃
அவிழ்ப்பாயா

அறுமீன் நட்சத்திரத்தின் அழகின் ஒற்றுமையை நீ இணைக்கமுடியுமோ? அல்லது விண்மீன் குழுவை கலைப்பாயோ?

בְּעִתּוֹ	מַזָּרוֹת	הֲתֹצִיא	32
அவற்றின்-காலத்தில்	நட்சத்திரக்கூட்டங்களை	வெளிக்கொண்டுவருவாயா	
H6256	H4216	H3318	

תַּנְחֵם׃	בָּנֶיהָ	עַל־	וְעַיִשׁ
வழிநடத்துவாயா	அதன்-குட்டிகளின்	மீது	பெண்-கரடியையும்
H5148			H5906

நட்சத்திரங்களை அதினதின் காலத்திலே வரவைப்பாயோ? துருவமண்டலத்தின் நட்சத்திரத்தையும் அதைச் சேர்ந்த நட்சத்திரங்களையும் வழிநடத்துவாயோ?

בָּאָרֶץ׃	מִשְׂטָרָו	תָּשִׂים	אִם־	שָׁמַיִם	חֻקּוֹת	הֲיָדַעְתָּ	33
பூமியில்	அவர்-ஆட்சியை	வைப்பாய்	என்றால்	வானங்களின்	சட்டங்களை	அறிவாயா	
H0776	H4896			H8064	H2708	H3045	

வானத்தின் அமைப்பை நீ அறிவாயோ? அது பூமியை ஆளும் ஆளுகையை நீ திட்டமிடுவாயோ?

תְּכַסְּךָ׃	מַיִם	וְשִׁפְעַת־	קוֹלֶךָ	לֶעָב	הֲתָרִים	34
மூடுமா-உன்னை	தண்ணீர்கள்	பெருக்கத்தில்	உன்-குரலை	மேகத்திற்கு	உயர்த்துவாயா	
H3680	H4325	H8229		H5645		

ஏராளமான தண்ணீர் உன்மேல் பொழியவேண்டும் என்று உன் சத்தத்தை மேகங்கள்வரை உயர்த்துவாயோ?

הִנֵּנוּ׃	לְךָ	וְיֹאמְרוּ	וְיֵלֵכוּ	בְרָקִים	הֲתְשַׁלַּח	35
இதோ-நாங்கள்	உனக்கு	சொல்வார்களாக	போகும்	மின்னல்களை	அனுப்புவாயா	
H2009		H0559	H3212		H7971	

நீ மின்னல்களை வரவழைத்து, அவைகள் புறப்பட்டுவந்து: இதோ, இங்கேயிருக்கிறோம் என்று உனக்குச் சொல்ல வைப்பாயோ?

לַשֶּׂכְוִי	נָתַן	מִי־	אוֹ	חָכְמָה	בַּטֻּחוֹת	שָׂת	מִי־	36
சேவலுக்கு	கொடுத்தார்	யார்	அல்லது	ஞானத்தை	உள்ளங்களில்	வைத்தார்	யார்	
H7907	H5414	H4310		H2451	H2910	H7896	H4310	

בִּינָה׃
புத்தியை
H0998

மறைவான இடத்தில் ஞானத்தை வைத்தவர் யார்? உள்ளத்தில் புத்தியைக் கொடுத்தவர் யார்?

מִי	שְׁחָקִים	וְנִבְלֵי	בְּחָכְמָה	שְׁחָקִים	יְסַפֵּר	מִי־	37
யார்	வானங்களின்	தோல்பைகளையும்	ஞானத்தால்	மேகங்களை	எண்ணுவார்	யார்	
H4310	H8064		H2451	H7834		H4310	

יַשְׁכִּיב׃
சாய்ப்பார்
H7901

ஞானத்தினாலே மேகங்களை எண்ணுபவர் யார்?

יִדְבָּקוּ׃	וּרְגָבִים	לַמּוּצָק	עָפָר	בְּצֻקַת	38
ஒட்டிக்கொண்டது	மண்கட்டிகளும்	உறைந்ததாக	புழுதி	உறைந்துபோகும்போது	
H1692	H7263	H4165	H6083	H3332	

தூசியானது பரவலாகவும், மண்கட்டிகள் ஒன்றோடொன்று ஒட்டிக்கொள்ளவும், வானத்தின் மேகங்களிலுள்ள தண்ணீரைப் பொழியச்செய்கிறவர் யார்?

39 הֲתָצוּד לְלָבִיא טֶרֶף וְחַיַּת כְּפִירִים
இளஞ்சிங்கங்களின் உயிரையும் இரையை சிங்கத்திற்கு வேட்டையாடுவாயா
H2964
תְּמַלֵּֽאנָה׃
நிறைவேற்றுவாயா
H4390

நீ சிங்கத்திற்கு இரையை வேட்டையாடி,

40 כִּי־ יָשְׁחוּ בַּמְעֹנֹת בַּסֻּכָּה יֹשְׁבוּ
ஏனெனில் படுத்திருக்கும் உறைவிடங்களில் பதுங்குமிடத்தில் உட்காருவார்கள்
H7817 H4585 H5521 H3427
לְמוֹ־ אֹרֶב׃
அவற்றின்-பதுங்குமிடத்தில் பதுங்கிடத்தில்
H3926 H0695

சிங்கக்குட்டிகள் தாங்கள் தங்கும் இடங்களிலே கிடந்து குகையில் பதுங்கியிருக்கிறபோது, அவைகளின் ஆசையைத் திருப்தியாக்குவாயோ?

41 מִי יָכִין לָעֹרֵב צֵידוֹ כִּי־ יְלָדָיו ילדו יְשַׁוְּעוּ אֶל־ אֵל יִתְעוּ לִבְלִי־
யார் ஆயத்தமாக்குவார் காகத்திற்கு அதன்-உணவை ஏனெனில் அதன்-குஞ்சுகள்
H4310 H6158 H3206
இல்லாமல் அலைகின்றன கூக்குரலிடுகின்றன தேவனிடம் நோக்கி அதன்-குஞ்சுகள்
H1097 H8582 H7768 H0410 H0413 H3206
אֹכֶל׃
உணவு
H0400

காக்கைக்குஞ்சுகள் தேவனை நோக்கிக் கூப்பிட்டு, ஆகாரமில்லாமல் பறந்து அலைகிறபோது, அவைகளுக்கு இரையைச் சேகரித்துக் கொடுக்கிறவர் யார்?

Chapter 39

1 הֲיָדַעְתָּ עֵת לֶדֶת יַעֲלֵי־ סָלַע תִּשְׁמֹר׃ אַיָּלוֹת חֹלֶל
பாறையின் மலை-வெள்ளாடுகளின் ஈன்றெடுக்கும் நேரத்தை அறிந்திருக்கிறாயா
H5553 H3277 H3205 H6256 H3045
கவனிப்பாயா மான்களை கருவுற்ற
H8104 H0355

“வரையாடுகள் பிறக்கும் காலத்தை அறிவாயோ? மான்கள் குட்டிபோடுகிறதைக் கவனித்தாயோ?

2 תִּסְפֹּר יְרָחִים תְּמַלֶּאנָה וְיָדַעְתָּ עֵת לִדְתָּנָה׃
எண்ணுவாயா மாதங்களை நிறைவேறும் அறிந்திருக்கிறாயா நேரத்தை ஈன்றெடுக்கும்
H3391 H4390 H3045 H6256 H3205

அவைகள் சினைப்பட்டிருந்து வருகிற மாதங்களை நீ எண்ணி, அவைகள் பிறக்கும் காலத்தை அறிவாயோ?

3 תִּכְרַעְנָה יַלְדֵיהֶן תְּפַלַּחְנָה חֶבְלֵיהֶם תְּשַׁלַּחְנָה׃
குனிகின்றன குட்டிகளை பிரசவிக்கின்றன வேதனைகளை அனுப்புகின்றன
H3766 H3206 H6398 H2342 H7971

அவைகள் வேதனையுடன் குனிந்து தங்கள் குட்டிகளைப் பெற்று, தங்கள் வேதனைகளை நீக்கிவிடும்.

וְלֹא־	יָצְאוּ֮	בַבָּר	יִרְבּוּ֒	בְּנֵיהֶם	יַחְלְמוּ	4
இல்லை	போகின்றன	வெளியில்	பெருகுகின்றன	அவற்றின்-குட்டிகள்	வலுப்படுகின்றன	
H3808	H3318					

לָמוֹ׃	שָׁבוּ
அவற்றிடம்	திரும்புகின்றன
	H7725

அவைகளின் குட்டிகள் பலத்து, வனத்திலே வளர்ந்து, அவைகளிடத்தில் திரும்ப வராமல் போய்விடும்.

עָרוֹד	וּמוֹסְרוֹת	חָפְשִׁי	פֶּרֶא	שִׁלַּח	מִי־	5
காட்டுக்கழுதையின்	கட்டுகளை	சுதந்திரமாக	காட்டுக்கழுதையை	அனுப்பினான்	யார்	
H6171	H4147	H2670	H6501	H7971	H4310	

פִּתָּח׃	מִי
அவிழ்த்தான்	யார்
	H4310

காட்டுக்கழுதையைத் தன் விருப்பத்திற்கு சுற்றித்திரிய வைத்தவர் யார்? அந்தக் காட்டுக்கழுதையின் கட்டுகளை அவிழ்த்தவர் யார்?

מְלֵחָה׃	וּמִשְׁכְּנוֹתָיו	בֵּיתּוֹ	עֲרָבָה	שַׂמְתִּי	אֲשֶׁר־	6
உப்பு-நிலமாக	அதன்-குடியிருப்புகளை	அதன்-வீடாக	வனாந்திரத்தை	வைத்தேன்	நான்	
H4420	H4908		H6160			

அதற்கு நான் வனாந்திரத்தை வீடாகவும், உவர்நிலத்தை தங்கும் இடமாகவும் கொடுத்தேன்.

לֹא	נוֹגֵשׂ	תְּשֻׁאוֹת	קִרְיָה	לַהֲמוֹן	יִשְׂחַק	7
இல்லை	ஓட்டுபவனின்	கூக்குரல்களை	நகரத்தின்	ஆரவாரத்தை-நோக்கி	சிரிக்கிறது	
H3808	H5065	H8663	H7151		H7832	

יִשְׁמָע׃
கேட்கிறது
H8085

அது பட்டணத்தின் இரைச்சலை அலட்சியம்செய்து, ஓட்டுகிறவனுடைய சத்தத்தை மதிக்கிறதில்லை.

יְדַרְוֹשׁ׃	יָרֹק	כֹּל־	וְאַחַר	מִרְעֵהוּ	הָרִים	יְתוּר	8
தேடுகிறது	பசுமையை	எல்லா	பின்	அதன்-மேய்ச்சலாக	மலைகளை	திரிகிறது	
H1875	H3387	H3605		H4829	H2022	H3491	

அது மலைகளிலே தன் மேய்ச்சலைக் கண்டுபிடித்து, எல்லாவிதப் பச்சைத் தாவரங்களையும் தேடித்திரியும்.

עַל־	יָלִין	אִם־	עָבְדֶּךָ	רֵים	הֲיֹאבֶה	9
உன்	தங்குமா	அல்லது	உனக்கு-ஊழியம்செய்ய	காட்டெருது	விரும்புமா	
			H5647	H7214	H0014	

אֲבוּסֶךָ׃
தொட்டியண்டை
H0018

காண்டாமிருகம் உன்னிடத்தில் வேலை செய்ய சம்மதிக்குமோ? அது உன் பண்ணையில் இரவு தங்குமோ?

10 הֲתִקְשָׁר־ கட்டுவாயா H7194 רֵ֭ים காட்டெருதை H7214 בְּתָלָ֣ם உழவு-சாலில் H8525 עֲבֹתֹ֑ו கயிற்றால் H5688 אִם־ அல்லது יְשַׁדֵּ֖ד பரப்புமா H7702 עֲ֝מָקִ֗ים பள்ளத்தாக்குகளை H6010 אַחֲרֶֽיךָ׃ உனக்குப்-பின்னால்

வயலில் உழ நீ காண்டாமிருகத்தைக் கயிறுபோட்டு ஏரில் பூட்டுவாயோ? அது உனக்கு இசைந்து போரடிக்குமோ?

11 הֲתִבְטַח־ நம்புவாயா H0982 בֹּ֣ו அதை כִּי־ ஏனெனில் רַ֭ב மிகுந்த כֹּחֹ֑ו அதன்-பலம் וְתַעֲזֹ֖ב விட்டுவிடுவாயா אֵ֝לָ֗יו அதனிடம் H0413 יְגִיעֶֽךָ׃ உன்-உழைப்பை H3018

அது அதிக பெலமுள்ளதென்று நீ நம்பி அதினிடத்தில் வேலை வாங்குவாயோ?

12 הַתַּאֲמִ֣ין நம்புவாயா H0539 בֹּ֣ו அதை כִּי־ அது ישוב [திருப்பும்] H7725 יָשִׁ֑יב (திருப்பும் H7725 זַרְעֶ֥ךָ உன்-விதையை H2233 וְ֝גָרְנְךָ உன்-களத்தையும் H1637 יֶאֱסֹֽף׃ சேர்க்கும் H0622

உன் தானியத்தை அது உன்வீட்டில் கொண்டுவந்து, உன் களஞ்சியத்தில் சேர்க்கும் என்று நீ அதை நம்புவாயோ?

13 כְּנַף־ இறகு H3671 רְנָנִ֥ים தீக்கோழியின் H7443 נֶעֱלָ֑סָה அகமகிழ்கிறது H5965 אִם־ ஆனால் אֶ֥בְרָ֝ה சிறகு H0084 חֲסִידָ֗ה நாரையின் H2624 וְנֹצָ֥ה׃ இறகோ H5133

தீக்குருவிகள் தங்கள் இறக்கைகளை அடித்து ஓடுகிற ஓட்டம், நாரை தன் இறக்கைகளாலும் இறகுகளாலும் பறக்கிறதற்குச் சமானமல்லவோ?

14 כִּי־ ஏனெனில் תַּעֲזֹ֣ב விட்டுவிடுகிறது לָ֭אָרֶץ நிலத்தில் H0776 בֵּיצֶ֑יהָ தன்-முட்டைகளை H1000 וְעַל־ மண்ணின்-மேல் עָ֝פָ֗ר புழுதியில் H6083 תְּחַמֵּֽם׃ சூடாக்குகிறது H2552

அது தன் முட்டைகளைத் தரையிலே இட்டு, அவைகளை மணலிலே அனலுறைக்க வைத்துவிட்டுப்போய்,

15 וַתִּשְׁכַּ֥ח மறந்துவிடுகிறது H7911 כִּי־ ஒரு רֶ֭גֶל கால் H7272 תְּזוּרָ֑הָ நசுக்கும்-என்று H2115 וְחַ֥יַּת வயல்-விலங்கு שָׂדֶ֝֗ה வெளியின் תִּדּוֹשֶֽׁהָ׃ மிதிக்கும்-என்று H1758

காலால் மிதிபட்டு உடைந்துபோகும் என்பதையும், காட்டுமிருகங்கள் அவைகளை மிதித்துவிடும் என்பதையும் நினைக்கிறதில்லை.

16 הִקְשָׁיַח לִבְנֶיהָ לְלֹא־לָהּ לְרִיק יְגִיעָהּ בְּלִי־פָחַד׃
கடினமாய்-நடத்துகிறது தன்-குஞ்சுகளை தனக்கு-அல்ல என்பதுபோல வீணாக அதன்-உழைப்பு இல்லாமல் பயம்
H7188 H3808 H7385 H3018 H1097 H6343

அது தன் குஞ்சுகள் தன்னுடையது அல்ல என்பதுபோல அவைகளைப் பாதுகாக்காத கடினகுணமுள்ளதாயிருக்கும்; அவைகளுக்காக அதற்குக் கவலையில்லாததினால் அது பட்ட வருத்தம் வீணாகும்.

17 כִּי־הִשָּׁהּ אֱלוֹהַּ חָכְמָה וְלֹא־חָלַק לָהּ בַּבִּינָה׃
ஏனெனில் மறக்கச்செய்தார் தேவன் ஞானத்தை இல்லை பகிர்ந்தளித்தார் அதற்கு புத்தியை
H5382 H0433 H2451 H3808 H7384 H0998

தேவன் அதற்குப் புத்தியைக் கொடுக்காமல், ஞானத்தை விலக்கிவைத்தார்.

18 כָּעֵת לַסּוּס תְּשַׂחֵק תַּמְרִיא בַּמָּרוֹם וּלְרֹכְבוֹ׃
நேரத்தில் குதிரையை-நோக்கி சிரிக்கிறது ஓடுகிறது உயரத்தில் அதன்-சவாரியாளனை-நோக்கி
H6256 H7832 H4754 H4791 H7392

அது இறக்கை விரித்து எழும்பும்போது, குதிரையையும் அதின்மேல் ஏறியிருக்கிறவனையும் அலட்சியம் செய்யும்.

19 הֲתִתֵּן לַסּוּס גְּבוּרָה הֲתַלְבִּישׁ צַוָּארוֹ רַעְמָה׃
கொடுப்பாயா குதிரைக்கு வலிமையை அணிவிப்பாயா அதன்-கழுத்தை பிடரிமயிரால்
H5414 H1369 H3847 H7483

குதிரைக்கு நீ வீரியத்தைக் கொடுத்தாயோ? அதின் தொண்டையில் குமுறலை வைத்தாயோ?

20 הֲתַרְעִישֶׁנּוּ כָּאַרְבֶּה הוֹד נַחְרוֹ אֵימָה׃
துள்ளச்செய்வாயா வெட்டுக்கிளியைப்போல மகிமை அதன்-குறட்டையின் திகில்
H7493 H0697 H1935 H5170 H0367

ஒரு வெட்டுக்கிளியை மிரட்டுகிறதுபோல அதை மிரட்டுவாயோ? அதினுடைய மூக்கின் கனைப்பு பயங்கரமாயிருக்கிறது.

21 יַחְפְּרוּ בָעֵמֶק וְיָשַׂישׂ בִּכֹּחַ יֵצֵא לִקְרַאת־נָשֶׁק׃
தோண்டுகின்றன பள்ளத்தாக்கில் மகிழ்கிறது பலத்தில் போகிறது எதிர்கொள்ள ஆயுதத்தை
H2658 H6010 H7797 H3581 H3318 H7125 H5402

அது தரையிலே உதைத்து, தன் பலத்தில் மகிழ்ந்து, ஆயுதங்களை அணிந்தவருக்கு எதிராகப் புறப்படும்.

22 יִשְׂחַק לְפַחַד וְלֹא־ תֵחָת וְלֹא יָשׁוּב מִפְּנֵי־ חָרֶב׃
சிரிக்கிறது H7832 பயத்தை-நோக்கி H6343 இல்லை H3808 திகிலடைகிறது H2865 இல்லை H3808 திரும்புகிறது H7725 வாளின்-முன்னிருந்து H6440 வாளின் H2719

அது கலங்காமலும், பட்டயத்திற்குப் பின்வாங்காமலுமிருந்து, பயப்படுதலை புறக்கணிக்கும்.

23 עָלָיו תִּרְנֶּה אַשְׁפָּה לַהַב חֲנִית וְכִידוֹן׃
அதன்-மேல் ஒலிக்கிறது H7439 அம்பறாத்தூணி H0827 ஜொலிக்கிறது H3851 ஈட்டி H2595 வேலும் H3591

அம்புகள் வைக்கும் பையும், மின்னுகிற ஈட்டியும், கேடகமும் அதின்மேல் கலகலக்கும்போது,

24 בְּרַעַשׁ וְרֹגֶז יִגְמָא־ אֶרֶץ וְלֹא־ יַאֲמִין כִּי־ שׁוֹפָר׃ קוֹל
உக்கிரத்தோடும் H7494 கோபத்தோடும் H7267 விழுங்குகிறது H1572 நிலத்தை H0776 இல்லை H3808 நம்புகிறது H0539 அது எக்காளத்தின் H7782 ஒலி-என்று

கர்வமும் மூர்க்கமும்கொண்டு தரையை விழுங்கிவிடுகிறதுபோல நினைத்து, எக்காளத்தின் சத்தத்திற்கு பயப்படாமல் பாயும்.

25 בְּדֵי שׁוֹפָר יֹאמַר הֶאָח וּמֵרָחוֹק יָרִיחַ
எக்காளம்-கேட்டு H1767 எக்காளம் H7782 சொல்கிறது H0559 ஆஹா H1889 தொலைவிலிருந்தே H7350 நுகர்கிறது H7306

מִלְחָמָה רַעַם שָׂרִים וּתְרוּעָה׃
போரை H4421 இடிமுழக்கத்தை H7482 தலைவர்களின் H8269 ஆர்ப்பரிப்பையும் H8643

எக்காளம் தொனிக்கும்போது அது நிகியென்று கனைக்கும்; யுத்தத்தையும், படைத்தலைவரின் ஆர்ப்பரிப்பையும், சேனைகளின் ஆரவாரத்தையும் தூரத்திலிருந்து மோப்பம்பிடிக்கும்.

26 הֲמִבִינָתְךָ יַאֲבֶר־ נֵץ יִפְרֹשׂ כנפו׀
உன்-புத்தியினாலா H0998 பறக்கிறது H0082 பருந்து விரிக்கிறது H6566 [அதன்சிறகுகளை] H3671

כְּנָפָיו׃ לְתֵימָן
அதன்-சிறகுகளை H3671 தெற்கு-நோக்கி H8486

உன் புத்தியினாலே ராஜாளி பறந்து, தெற்கு திசைக்கு நேராகத் தன் இறக்கைகளை விரிக்கிறதோ?

27 אִם־ עַל־ פִּיךָ יַרִים נְשֶׂר וְכִי גָּבַהּ יְנַצֵּה׃ קִנּוֹ
உன் H5404 உன் H6310 உயர்த்துகிறது H1361 ஏனெனில் H5404 கழுகு H1361 உயர-எழுகிறது கட்டளையினாலா அதன்-கூட்டை H7064

உன் கற்பனையினாலே கழுகு உயரப் பறந்து, உயரத்திலே தன் கூட்டைக் கட்டுமோ?

28 סֶלַע יִשְׁכֹּן וְיִתְלֹנָן עַל־ שֶׁן־ סֶלַע וּמְצוּדָה׃
பாறையில் H5553 குடிகொள்கிறது H7931 தங்குகிறது H8127 முனையின் மேல் H5553 பாறையின் H5553 கோட்டையில்

அது கன்மலையிலும், கன்மலையின் உச்சியிலும், பாதுகாப்பான இடத்திலும் தங்கியிருக்கும்.

29 מִשָּׁם חָפַר־אֹכֶל לְמֵרָחוֹק עֵינָיו יַבִּיטוּ׃
மிஷ்ஷம் ஹாபர்-ஓகெல் லெமெராஹோக் ஐனாவ் யபிடூ
அங்கிருந்து தேடுகிறது இரையை தொலைவிலிருந்து அதன்-கண்கள் பார்க்கின்றன
H8033 H2658 H0400 H7350 H5027

அங்கேயிருந்து இரையை நோக்கும்; அதின் கண்கள் தூரத்திலிருந்து அதைப் பார்க்கும்.

30 וְאַפְרֹחָיו יְעַלְעוּ־דָם וּבַאֲשֶׁר חֲלָלִים הִוא׃ פ
[வ்ஏஅப்ரோஹான்] வ்ஏஅப்ரோஹாயு யெஅல்அ-தாம் உபாஅஷெர் ஹலாலிம் ஹிவ்ஹ
[அதன்குஞ்சுகள்] அதன்-குஞ்சுகள் உறிஞ்சுகின்றன இரத்தத்தை எங்கே
H0667 H0667 H5966 H1818
அது அங்கே கொலையுண்டவர்கள்
H1931 H8033

அதின் குஞ்சுகள் இரத்தத்தை உறிஞ்சும்; பிணம் எங்கேயோ அங்கே கழுகு சேரும்” என்றார்.

Chapter 40

1 וַיַּעַן יְהוָה אֶת־אִיּוֹב וַיֹּאמַר׃
வ்யயான் யெஹோவா எத்-இயோவ் வ்யோமர்
பதிலளித்தார் யெகோவா இயோபை சொன்னார்
H0559 H0347 H0853 H3068

பின்னும் யெகோவா யோபுக்கு பதிலாக:

2 הַרֵב עִם־שַׁדַּי יִסּוֹר מוֹכִיחַ אֱלוֹהַּ יַעֲנֶנָּה׃ פ
ஹரேவ் இம்-ஷதை யிஸோர் மோகியாஹ் எலோஹ் யஅனென்னா
குற்றம்சாட்டுவானா -உடன் சர்வவல்லவரை வாதிடுவான் கண்டிப்பவன் தேவனை
H7378 H7706 H3250 H3198 H0433
பதிலளிக்கட்டும்
(ப)

“சர்வவல்லமையுள்ள தேவனுடன் வழக்காடி அவருக்குப் புத்தி சொல்லுகிறவன் யார்? தேவன் பேரில் குற்றம் கண்டுபிடிக்கிறவன் இவைகளுக்குப் பதில் சொல்லட்டும் என்றார்.

3 וַיַּעַן אִיּוֹב אֶת־יְהוָה וַיֹּאמַר׃
வ்யயான் இயோவ் எத்-யெஹோவா வ்யோமர்
பதிலளித்தான் இயோபு யெகோவாவை சொன்னான்
H0559 H3068 H0853 H0347

அப்பொழுது யோபு யெகோவாவுக்கு மறுமொழியாக:

4 הֵן קַלֹּתִי מָה אֲשִׁיבֶךָּ יָדִי שַׂמְתִּי לְמוֹ־פִי׃
ஹென் கலோதி மாஹ் அஷிவெகா யாதி சம்தி லெமோ-பி
இதோ அற்பமானவன்-நான் என்ன பதிலுரைப்பேன்-உனக்கு என்-கையை வைத்தேன்
H2005 H7043 H4100 H7725 H3027
என்-மேல் வாயின்
H3926 H6310

இதோ, நான் எளியவன்; நான் உமக்கு என்ன பதில் சொல்லுவேன்; என் கையால் என் வாயைப் பொத்திக்கொள்ளுகிறேன்.

5 אַחַת דִּבַּרְתִּי וְלֹא אֶעֱנֶה וּשְׁתַּיִם וְלֹא אוֹסִיף׃ פ
அஹத் திபர்தி வ்லோ எஅனெ உஷ்தயிம் வ்லோ ஓசிப்
ஒரு-முறை பேசினேன் இல்லை பதிலுரைப்பேன் இரண்டு-முறை இல்லை சேர்ப்பேன்
H0259 H1696 H3808 H6030 H8147 H3808 H3254
(ப)

நான் இரண்டொருமுறை பேசினேன்; இனி நான் மறுமொழி கொடுக்காமலும் பேசாமலும் இருப்பேன் என்றான்.

6 וַיַּעַן־ יְהוָה אֶת־ אִיּוֹב מִן־ הַסְּעָרָה וַיֹּאמַר׃
பதிலளித்தார் யெகோவா -ஐ இயோபை [இருந்து] [சூறாவளியிலிருந்து] இருந்து
H6030 H3068 H0853 H0347 H4480 H5591 H0559

அப்பொழுது யெகோவா பெருங்காற்றில் இருந்து யோபுக்கு பதில் சொன்னார்.

7 אֱזָר־ נָא כְגֶבֶר חֲלָצֶיךָ אֶשְׁאָלְךָ וְהוֹדִיעֵנִי׃
கட்டிக்கொள் இப்போது ஆணைப்போல உன்-இடுப்பை கேட்பேன்-உன்னை அறிவிப்பாய்-எனக்கு
H0247 H4994 H1397 H2504 H7592 H3045

இப்போதும் மனிதனைப்போல நீ ஆடையைக்கட்டிக்கொள்; நான் உன்னைக் கேட்பேன்; நீ எனக்கு பதில் சொல்.

8 הַאַף תָּפֵר מִשְׁפָּטִי תַּרְשִׁיעֵנִי לְמַעַן תִּצְדָּק׃
உண்மையில் மறுப்பாயா என்-நியாயத்தீர்ப்பை குற்றவாளியாக்குவாயா-என்னை பொருட்டு நீதிமானாவாய்
H0637 H6663 H4941 H7561 H4616 H6663

நீ என் நியாயத்தை அவமாக்குவாயோ? நீ உன்னை நீதிமானாக்கிக்கொள்வதற்காக என்மேல் குற்றஞ்சுமத்துவாயோ?

9 וְאִם־ זְרוֹעַ כָּאֵל לָךְ וּבְקוֹל כָּמֹהוּ תַּרְעֵם׃
அல்லது புயம் தேவனைப்போல உனக்கு குரலால் அவரைப்போல இடிமுழக்குவாயா
H0518 H2220 H0410 H3644 H7481

தேவனுடைய பலத்த கைகளைப்போல உனக்கு கைகளுண்டோ? அவரைப்போல இடிமுழக்கமாகச் சத்தமிடமுடியுமோ?

10 עֲדֵה נָא גָּאוֹן וְגָבַהּ וְהָדָר וְהוֹד תִּלְבָּשׁ׃
அலங்கரித்துக்கொள் இப்போது பெருமையை உயர்வையும் மகிமையையும் கம்பீரத்தையும் அணிந்துகொள்
H5710 H4994 H1347 H1363 H1926 H3847

இப்போதும் நீ முக்கியத்துவத்தாலும் மகத்துவத்தாலும் உன்னை அலங்கரித்து, மகிமையையும் கனத்தையும் அணிந்துகொண்டு,

11 הָפֵץ עֶבְרוֹת אַפֶּךָ וּרְאֵה כָל־ גַּאֶה וְהַשְׁפִּילֵהוּ׃
சிதறடி கோபத்தின்-பெருக்குகளை உன்-சினத்தின் பார் எல்லா பெருமையுள்ளவனை தாழ்த்து-அவனை
H6567 H5678 H0639 H7200 H3605 H1343 H8213

நீ உன் கோபத்தின் கடுமையை வீசி, அகந்தையுள்ளவனையெல்லாம் தேடிப்பார்த்து தாழ்த்திவிட்டு,

רְשָׁעִים	וַהֲדֹךְ	הַכְנִיעֵהוּ	גֵּאֶה	כֹּל־	רְאֵה	12
பொல்லாதவர்களை	நசுக்கு	அடக்கு-அவனை	பெருமையுள்ளவனை	எல்லா	பார்	
H7563	H1915	H3665	H1343	H3605	H7200	

תַּחְתָּם׃	
அவர்கள்-இடத்தில்	
H8478	

பெருமையுள்ளவனையெல்லாம் கவனித்து, அவனைப் பணியவைத்து, துன்மார்க்கரை அவர்கள் இருக்கிற இடத்திலே மிதித்துவிடு.

בַּטְמוּן׃	חֲבָשׁ	פְּנֵיהֶם	יָחַד	בְּעָפָר	טְמְנֵם	13
மறைவில்	கட்டு	அவர்கள்-முகங்களை	ஒன்றாக	புழுதியில்	புதை-அவர்களை	
H2934	H2280	H6440		H6083	H2934	

நீ அவர்களை ஏகமாகப் புழுதியிலே புதைத்து, அவர்கள் முகங்களை மறைவான இடத்திலே கட்டிப்போடு.

לְךָ	תּוֹשִׁעַ	כִּי־	אוֹדֶךָּ	אֲנִי	וְגַם־	14
உனக்கு	இரட்சிக்கும்	ஏனெனில்	துதிப்பேன்-உன்னை	நான்	அப்போது-கூட	
	H3467		H3034	H0589	H1571	

יְמִינֶךָ׃	
உன்-வலது-கை	
H3225	

அப்பொழுது உன் வலதுகை உனக்கு பாதுகாப்பைக் கொடுக்கும் என்று சொல்லி நான் உன்னைப் புகழுவேன்.

כַּבֶּקֶר	חָצִיר	עִמָּךְ	עָשִׂיתִי	אֲשֶׁר־	בְּהֵמוֹת	נָא	הִנֵּה־	15
மாட்டைப்போல	புல்லை	உன்னுடன்	படைத்தேன்	நான்	பெகெமோத்	இப்போது	இதோ	
H1241					H0930	H4994	H2009	

יֹאכַל׃	
தின்னும்	
H0398	

இப்போதும் பிகெமோத்தை நீ கவனித்துப்பார்; உன்னை உண்டாக்கினதுபோல அதையும் உண்டாக்கினேன்; அது மாட்டைப்போல் புல்லைத் தின்னும்.

בִּשְׁרִירֵי	וְאֹנֹו	בִּמְתְנֵיו	כֹּחֹו	נָא	הִנֵּה־	16
தசைகளில்	அதன்-வலிமை	அதன்-இடுப்பில்	அதன்-பலம்	இப்போது	இதோ	
H8306	H0202	H4975		H4994	H2009	

בִּטְנֹו׃	
அதன்-வயிற்றின்	
H0990	

இதோ, அதினுடைய பெலன் அதின் இடுப்பிலும், அதின் வீரியம் அதின் வயிற்றின் நரம்புகளிலும் இருக்கிறது.

׀פחדו׀	גִּידֵי	אֲרֵז	כְּמוֹ־	זְנָבוֹ	יַחְפֹּץ	17
[அதன்தொடைகளின்]	நரம்புகள்	கேதுரு-மரத்தைப்	போல	அதன்-வாலை	வளைக்கிறது	
H6344	H1517	H0730	H3644	H2180		

יִשְׂרָגוּ׃	)פַּחֲדָיו(
பின்னிக்கொள்கின்றன	அதன்-தொடைகளின்
H8276	H6344

அது தன் வாலைக் கேதுரு மரத்தைப்போல் நீட்டுகிறது; அதின் இடுப்பு நரம்புகள் பின்னிக்கொண்டிருக்கிறது.

18

כְּמֹ֣טַֽיל	גְּרָ֭מָיו	נְחוּשָׁ֑ה	אַפִּיקֵי	עֶצְמָ֖יו
கம்பியைப்போல	அதன்-கால்கள்	வெண்கலத்தின்	குழாய்களைப்போல	அதன்-எலும்புகள்
H4300	H1634	H5154	H0650	H6106

בַּרְזֶֽל׃
இரும்பின்
H1270

அதின் எலும்புகள் கெட்டியான வெண்கலத்தைப்போலவும், அதின் கால்கள் இரும்புக் கம்பிகளைப்போலவும் இருக்கிறது.

19

יַגֵּ֥שׁ	הָ֝עֹשׂ֗וֹ	אֶל	דַּרְכֵי־	רֵאשִׁ֣ית	הִ֭וא
நெருக்கும்	அதை-உண்டாக்கினவர்	தேவனின்	வழிகளின்	முதன்மை	அது
H5066		H0410	H1870	H7225	H1931

חַרְבּֽוֹ׃
அதன்-வாளை
H2719

அது தேவனுடைய படைப்புகளில் முதன்மையான ஒரு படைப்பு, அதை உண்டாக்கினவர் அதற்கு ஒரு பட்டயத்தையும் கொடுத்தார்.

20

חַ֭יָּת	וְכָל־	לֹ֣ו	יִשְׂאוּ־	הָרִ֑ים	בּ֥ול	כִּי־
விலங்கு	எல்லா	அதற்கு	கொண்டுவருகின்றன	மலைகள்	விளைச்சலை	ஏனெனில்
	H3605		H5375	H2022	H0944	

שָׁ֝֗ם׃	יְשַׂחֲקוּ־	הַשָּׂדֶ֥ה
அங்கே	விளையாடுகின்றன	வயலின்
H8033	H7832	

காட்டுமிருகங்கள் அனைத்தும் விளையாடுகிற மலைகள் அதற்கு மேய்ச்சலை விளைவிக்கும்.

21

וּבְצָֽה׃	קָ֭נֶה	בְּסֵ֣תֶר	יִשְׁכָּ֑ב	צֶ֝אֱלִ֗ים	תָּחַת־
சதுப்பு-நிலத்தின்	நாணலின்	மறைவில்	படுத்திருக்கிறது	தாமரை-செடிகளின்	கீழ்
H1207	H7070		H7901	H6628	H8478

அது நிழலுள்ள செடிகளின் கீழும், நாணலின் மறைவிலும், சேற்றிலும் படுத்துக்கொள்ளும்.

22

יְסֹבְבוּהוּ	צַלְלֹ֑ו	צֶ֝אֱלִ֗ים	יְסֻכֻּ֥הוּ	
சூழ்ந்துகொள்கின்றன-அதை	அதன்-நிழலாக	தாமரை-செடிகள்	மூடுகின்றன-அதை	
H5437	H6752	H6628		

נָ֝חַל׃	עַרְבֵי־
ஓடையின்	அலரி-மரங்கள்
	H6155

தழைகளின் நிழல் அதை மூடி, நதியின் தண்ணீர்கள் அதைச் சூழ்ந்துகொள்ளும்.

23

כִּי־	וִיבְטַ֥ח	יַחְפֹּ֑ז	לֹ֣א	נָ֭הָר	יַעֲשֹׁ֣ק	הֵ֣ן
ஏனெனில்	நம்புகிறது	பதறுகிறது	இல்லை	நதி	வெள்ளம்-பாய்ச்சுகிறது	இதோ
	H0982	H2648	H3808	H5104	H6231	H2005

פִּיהוּ׃	אֶל־	יַרְדֵּ֥ן	יָגִ֗יחַ
அதன்-வாயை	நோக்கி	யோர்தான்	பாய்ந்தாலும்
H6310	H0413	H3383	H1518

இதோ, நதி புரண்டு வந்தாலும் அது பயந்தோடாது; யோர்தான் நதியளவு தண்ணீர் அதின் முகத்தில் மோதினாலும் அது அசையாமலிருக்கும்.

24	בְּעֵינָיו	יִקָּחֶנּוּ	בִּמּוֹקְשִׁים	יִנְקָב־	אָף׃
	அதன்-கண்களுக்கு-முன்னே	பிடிப்பானா-அதை	கண்ணிகளால்	துளைப்பானா	மூக்கை
	H3947	H4170		H0639	

அதின் கண்கள் பார்த்திருக்க அதை யார் பிடிக்கமுடியும்? மூக்கணாங்கயிறுபோட அதின் மூக்கை யார் குத்தமுடியும்?

Chapter 41

1	תִּמְשֹׁךְ	לִוְיָתָן	בְּחַכָּה	וּבְחֶבֶל	תַּשְׁקִיעַ	לְשֹׁנוֹ׃
	இழுப்பாயா	லிவியாத்தானை	தூண்டிலால்	கயிற்றால்	மூழ்கடிப்பாயா	அதன்-நாக்கை
	H4900	H3882	H2443		H8257	H3956

“லிவியாதானை தூண்டிலைக்கொண்டு பிடிக்கமுடியுமோ? அதின் நாக்கை நீ விடுகிற கயிற்றினாலே பிடிக்கமுடியுமோ?

2	תָּשִׂים	אַגְמוֹן	בְּאַפּוֹ	וּבְחוֹחַ	תִּקּוֹב
	வைப்பாயா	நாணல்-குச்சியை	அதன்-மூக்கில்	முள்ளால்	துளைப்பாயா
		H0100	H0639	H2336	

לֶחְיוֹ׃	
அதன்-தாடையை	
H3895	

அதின் மூக்கை நார்க்கயிறு போட்டுக் கட்டமுடியுமோ? குறட்டினால் அதின் தாடையை உருவக் குத்தமுடியுமோ?

3	הֲיַרְבֶּה	אֵלֶיךָ	תַּחֲנוּנִים	אִם־	יְדַבֵּר	אֵלֶיךָ	רַכּוֹת׃
	பெருக்குமா	உன்னிடம்	மன்றாடுகளை	அல்லது	பேசுமா	உன்னிடம்	மென்மையாக
		H0413	H8469		H1696	H0413	H7390

அது உன்னைப் பார்த்து அநேக விண்ணப்பம் செய்யுமோ? உன்னை நோக்கி ஆசைவார்த்தைகளைச் சொல்லுமோ?

4	הֲיִכְרֹת	בְּרִית	עִמָּךְ	תִּקָּחֶנּוּ	לְעֶבֶד	עוֹלָם׃
	செய்யுமா	உடன்படிக்கையை	உன்னுடன்	எடுப்பாயா-அதை	அடிமையாக	நித்தியமாக
	H3772	H1285		H3947	H5650	H5769

அது உன்னுடன் உடன்படிக்கை செய்யுமோ? அதை எல்லா நாட்களும் அடிமைப்படுத்துவாயோ?

5	הֲתְשַׂחֶק־	בּוֹ	כַּצִּפּוֹר	וְתִקְשְׁרֶנּוּ	לִנְעָרוֹתֶיךָ׃
	விளையாடுவாயா	அதை	பறவையைப்போல	கட்டுவாயா-அதை	உன்-பெண்களுக்காக
	H7832		H6833	H7194	H5291

ஒரு குருவியுடன் விளையாடுகிறதுபோல், நீ அதனுடன் விளையாடி, அதை நீ உன் பெண்களுக்கு அருகில் கட்டிவைப்பாயோ?

6	יִכְרוּ	עָלָיו	חַבָּרִים	יְחֻצּוּהוּ	בֵּין	כְּנַעֲנִים׃
	விற்பார்களா	அதன்-மேல்	கூட்டாளிகள்	பங்குவார்களா-அதை	இடையே	வியாபாரிகள்
			H2271	H2673	H0996	

மீனவர்கள் அதைப் பிடிக்க முயற்சி செய்து, அதை வியாபாரிகளுக்குப் பங்கிடுவார்களோ?

7	תַּתְמַלֵּא	בְשֻׂכּוֹת	עוֹרוֹ	וּבְצִלְצָל	דָּגִים	רֹאשׁוֹ׃
	நிரப்புவாயா	முள்களால்	அதன்-தோலை	மீன்-ஈட்டியால்	மீன்களின்	அதன்-தலையை
	H4390	H7905	H5785		H1709	

நீ அதின் தோலை அநேக அம்புகளினாலும், அதின் தலையை எறிவல்லையங்களினாலும் எறிவாயோ?

8	שִׂים־	עָלָיו	כַּפֶּךָ	זְכֹר	מִלְחָמָה	אַל־	תּוֹסֵף׃
	வை	அதன்-மேல்	உன்-கையை	நினை	போரை	வேண்டாம்	மீண்டும்-செய்
			H3709	H2142	H4421	H0408	H3254

அதின்மேல் உன் கையைப்போடு, யுத்தத்தை நினைத்துக்கொள்; இனி அப்படிச் செய்யத் துணியமாட்டாய்.

9	הֵן־	תּוֹחַלְתּוֹ	נִכְזָבָה	הַגַּם	אֶל־	מַרְאָיו	יִטָּל׃
	இதோ	அதன்-நம்பிக்கை	வெற்றுப்பெற்றது	உண்மையில்-கூட	நோக்கி	அதன்-தோற்றத்தை	தள்ளப்படுவான்
	H2005	H8431	H3576	H1571	H0413	H4758	H2904

இதோ, அதைப் பிடிக்கலாம் என்று நம்பினவன் மோசம்போய், அதைப் பார்த்தவுடனே விழுவான் அல்லவோ?

10	לֹא־	אַכְזָר	כִּי	יְעוֹרֶנּוּ	וּמִי	הוּא׃	
	இல்லை	கொடூரமானவன்	ஏனெனில்	எழுப்புவான்-அதை	யார்	அவன்	
	H3808	H0393		H5782	H4310	H1931	

לְפָנַי	יִתְיַצָּב׃	
என்-முன்னிலையில்	நிற்பான்	
H6440	H3320	

அதை எழுப்பக்கூடிய தைரியவான் இல்லாதிருக்க, எனக்கு முன்பாக நிற்பவன் யார்?

11	מִי	קִדְּימַנִי	וַאֲשַׁלֵּם	תַּחַת	כָּל־	הַשָּׁמַיִם	לִי־	הוּא׃
	யார்	முந்தினார்-எனக்கு	திருப்பித்தருளுவேன்	கீழ்	எல்லா	வானங்கள்	எனக்கு	அது
	H4310	H6923		H8478	H3605	H8064		H1931

தனக்குப் பதில்கொடுக்கப்படும்படி, முந்தி எனக்குக் கொடுத்தவன் யார்? வானத்தின் கீழுள்ளவைகள் எல்லாம் என்னுடையவைகள்.

12	[לֹא־]	(לוֹ־)	אַחֲרִישׁ	בַּדָּיו	וּדְבַר־	
	[இல்லை]	அதற்கு	மௌனமாயிருப்பேன்	அதன்-உறுப்புகளை	வார்த்தையை-பற்றி	
	H3808			H0907	H1697	

גְּבוּרוֹת	וְחֵין	עֶרְכּוֹ׃
வலிமைகளின்	அழகையும்	அதன்-அமைப்பின்
H1369	H2433	H6187

அதின் உறுப்புகளும், அதின் வீரியமும், அதின் உடல் இசைவின் அழகும் இன்னதென்று நான் சொல்லாமல் மறைக்கமாட்டேன்.

13	מִי־	גָּלָה	פְּנֵי	לְבוּשׁוֹ	בְּכֶפֶל	רִסְנוֹ	
	யார்	திறந்தான்	முகத்தை	அதன்-உடையின்	இரட்டிப்பின்-உள்	அதன்-கடிவாளத்தின்	
	H4310	H1540	H6440	H3830	H3718	H7448	

מִי	יָבוֹא׃
யார்	வருவான்
H4310	H0935

அது மூடியிருக்கிற அதின் போர்வையைக் எடுக்கக்கூடியவன் யார்? அதின் இரண்டு தாடைகளின் நடுவே கடிவாளம் போடத்தக்கவன் யார்?

14	דַּלְתֵי	פָּנָיו	מִי	פָּתַח	סְבִיבוֹת	שִׁנָּיו	אֵימָה׃
	கதவுகளை	அதன்-முகத்தின்	யார்	திறந்தான்	சுற்றிலும்	அதன்-பற்கள்	திகில்
		H6440	H4310		H5439	H8127	H0367

அதின் முகத்தின் கதவைத் திறக்கக்கூடியவன் யார்? சுற்றிலுமிருக்கிற அதின் பற்கள் பயங்கரமானவைகள்.

15	גַּאֲוָה	אֲפִיקֵי	מָגִנִּים	סְגוּר	חוֹתָם	צָר׃
	பெருமை	குழாய்களின்	கேடகங்கள்	மூடப்பட்டது	முத்திரையால்	இறுக்கமாக
	H1346	H0650	H4043	H5462	H2368	

முத்திரைப் பதிப்புபோல அழுத்தங்கொண்டு அடர்த்தியாயிருக்கிற அதின் கேடகங்களின் அமைப்பு மகா சிறப்பாயிருக்கிறது.

16	אֶחָד	בְּאֶחָד	יִגָּשׁוּ	וְרוּחַ	לֹא־	יָבוֹא	בֵּינֵיהֶם׃
	ஒன்று	ஒன்றோடு	நெருங்குகின்றன	காற்று	இல்லை	வருகிறது	அவற்றின்-இடையே
	H0259	H0259	H5066	H7307	H3808	H0935	H0996

அவைகள் நடுவே காற்றும் நுழையமுடியாமல் நெருக்கமாக அவைகள் ஒன்றோடொன்று இணைக்கப்பட்டிருக்கிறது.

17	אִישׁ־	אֶחָיו	בְּ	יִדְבָּקוּ	יִתְלַכָּדוּ	וְלֹא	יִתְפָּרָדוּ׃
	ஒன்று	அதன்-சகோதரனோடு		ஒட்டிக்கொள்கின்றன	பிடிபடுகின்றன	இல்லை	பிரியும்
	H0376	H0251		H1692	H3920	H3808	H6504

அவைகள் ஒன்றோடொன்று ஒட்டிக்கொண்டு இணைபிரியாமல் பிடித்துக்கொண்டிருக்கிறது.

18	עֲטִישֹׁתָיו	תָּהֵל	אוֹר	וְעֵינָיו	כְּעַפְעַפֵּי־
	அதன்-தும்மல்கள்	பரப்புகின்றன	ஒளியை	அதன்-கண்கள்	இருளின்-இமைகளைப்போல
	H5846		H0216		H6079

	שָׁחַר׃
	வைகறையின்
	H7837

அது தும்மும்போது ஒளி வீசும், அதின் கண்கள் சூரியஉதயத்தின் புருவங்களைப்போல இருக்கிறது.

19	מִפִּיו	לַפִּידִים	יַהֲלֹכוּ	כִּידוֹדֵי	אֵשׁ
	அதன்-வாயிலிருந்து	பந்தங்கள்	போகின்றன	நெருப்பின்-பொறிகள்	நெருப்பின்
	H6310	H3940	H1980	H3590	H0784

	יִתְמַלָּטוּ׃
	தப்பிக்கோடுகின்றன
	H4422

அதின் வாயிலிருந்து எரிகிற பந்தங்கள் புறப்பட்டு, நெருப்புப்பொறிகள் பறக்கும்.

20	מִנְּחִירָיו	יֵצֵא	עָשָׁן	כְּדוּד	נָפוּחַ	וְאַגְמֹן׃
	அதன்-நாசிகளிலிருந்து	வெளிவருகிறது	புகை	போல	ஊதும்	நாணல்-குச்சியின்
	H5156	H3318	H6227	H1731	H5301	H0100

கொதிக்கிற சட்டியிலும் கொப்பரையிலும் இருந்து புறப்படுகிறதுபோல, அதின் மூக்கிலிருந்து புகை புறப்படும்.

21	נַפְשׁוֹ	גֶּחָלִים	תְּלַהֵט	וְלַהַב	מִפִּיו
	அதன்-உயிர்	கனல்களை	பற்றிக்கொள்ளுகிறது	ஜுவாலையும்	அதன்-வாயிலிருந்து
	H5315	H1513	H3857	H3851	H6310

	יֵצֵא׃
	வெளிவருகிறது
	H3318

அதின் சுவாசம் கரிகளைக் கொளுத்தும், அதின் வாயிலிருந்து தணல் புறப்படும்.

22	בְצַוָּארוֹ	יָלִין	עֹז	וּלְפָנָיו	תָּרוּץ	דְּאָבָה׃
	அதன்-கழுத்தில்	தங்குகிறது	வலிமை	அதன்-முன்னில்	துள்ளுகிறது	துயரம்
			H5797	H6440	H1750	H1670

அதின் கழுத்திலே பெலன் குடிகொண்டிருக்கும்; பயங்கரம் அதற்குமுன் நடனமாடும்.

בַּל־	עָלָיו	יָצוּק	דָּבְקוּ	בְּשָׂרוֹ	מַפְלֵי	23
அல்ல	அதன்-மேல்	வார்க்கப்பட்டது	ஒட்டிக்கொண்டன	அதன்-சரீரத்தின்	மடிப்புகள்	
H1077		H3332	H1692	H1320	H4651	

יִמּוֹט׃
அசையும்
H4131

அதின் உடல் அடுக்குகள், அசையாத கெட்டியாக ஒன்றோடொன்று ஒட்டிக்கொண்டிருக்கும்.

כְּפֶלַח	וְיָצוּק	אֶבֶן	כְּמוֹ־	יָצוּק	לִבּוֹ	24
கீழ்-அரைக்கல்-போல	வார்க்கப்பட்டது	கல்லின்	போல	வார்க்கப்பட்டது	அதன்-இருதயம்	
H6400	H3332	H0068	H3644	H3332		

תַּחְתִּית׃
தாழ்-அரைக்கல்-போல
H8482

அதின் நெஞ்சு கல்லைப்போலவும், எந்திரத்தின் அடிக்கல்லைப்போலவும் கெட்டியாயிருக்கும்.

מִשְּׁבָרִים	אֵלִים	יָגוּרוּ	מֵֽשִׁתּוֹ	25
அலைகளால்	பலவான்கள்	பயப்படுகின்றனர்	அதன்-எழுதலிலிருந்து	
H7667	H0410		H7613	

יִתְחַטָּאוּ׃
துணிக்கப்படுகின்றனர்
H2398

அது எழும்பும்போது பலசாலிகள் பயத்தினால் மயங்கித் திகைப்பார்கள்.

וְשִׂרְיָה׃	מַסָּע	חֲנִית	תָּקוּם	בְּלִי	חֶרֶב	מַשִּׂיגֵהוּ	26
கவசமும்	எறி-கல்லும்	ஈட்டி	நிற்கும்	இல்லாமல்	வாள்	அதை-அடையும்	
		H2595		H1097	H2719	H5381	

அதைத் தாக்குகிறவனுடைய பட்டயம், ஈட்டி, வல்லையம், கவசம், ஒன்றும் அதற்குமுன் நிற்காது.

נְחוּשָׁה׃	רִקָּבוֹן	לְעֵץ	בַּרְזֶל	לְתֶבֶן	יַחְשֹׁב	27
வெண்கலத்தை	மரத்தை	மரத்திற்கு-அழுகிய	இரும்பை	வைக்கோலாக	கருதுகிறது	
H5154	H7539	H6086	H1270	H8401	H2803	

அது இரும்பை வைக்கோலாகவும், வெண்கலத்தை உளுத்த மரமாகவும் நினைக்கும்.

אַבְנֵי־	לוֹ	נָהְפְּכוּ־	לְקַשׁ	קֶשֶׁת	בֶּן־	יַבְרִיחֶנּוּ	לֹא־	28
கற்கள்	அதற்கு	மாறுகின்றன	தூசாக	வில்லின்	மகன்	ஓட்டுவிக்கும்-அதை	இல்லை	
H0068		H2015	H7179	H7198		H1272	H3808	

קַלַּע׃
கவணின்

அம்பு அதைத் துரத்தாது; கவண்கற்கள் அதற்குத் துரும்பாகும்.

לְרַעַשׁ	וְיִשְׂחַק	תּוֹתָח	נֶחְשְׁבוּ	כְּקַשׁ	29
உக்கிரத்தை-நோக்கி	சிரிக்கிறது	எறி-கொட்டி	கருதப்படுகின்றன	தூசைப்போல	
H7494	H7832	H8455	H2803	H7179	

כִּידוֹן׃
ஈட்டியின்
H3591

அது பெருந்தடிகளை வைக்கோல்களாக எண்ணி, ஈட்டியின் அசைவை இகழும்.

חָרוּץ	יִרְפָּד	חֶרֶשׁ	תַּחְתָּיו	תַּחְתֹּדֵי	30
பொன்-தளத்தை	பரப்புகிறது	பீங்கான்-ஓடுகள்	அதன்-அடியில்	கூர்மையான	
	H7502	H2789	H8478	H2303	

טִיט׃	עֲלֵי־
சேற்றின்	சேற்றின்-மேல்
H2916	

அதின் கீழாகக் கூர்மையான கற்கள் கிடந்தாலும், அது சேற்றின்மேல் ஓடுகிறதுபோல கூர்மையான அவைகளின்மேலும் ஓடும்.

יָשִׂים	יָם	מְצוּלָה	כַּסִּיר	יַרְתִּיחַ	31
வைக்கிறது	கடலை	ஆழத்தை	பானையைப்போல	கொதிக்கச்செய்கிறது	
	H3220	H4688		H7570	

כַּמֶּרְקָחָה׃
தைலக்கலவையைப்போல
H4841

அது ஆழத்தை உலைப்பானையைப்போல் பொங்கச்செய்து, கடலைத் தைலம்போலக் கலக்கிவிடும்.

לְשֵׂיבָה׃	תְּהוֹם	יַחְשֹׁב	נָתִיב	יָאִיר	אַחֲרָיו	32
நரையாக	ஆழத்தை	நினைக்கிறது	பாதையை	பிரகாசிக்கிறது	அதன்-பின்னால்	
H7872	H8415	H2803		H0215		

அது தனக்குப் பின்னாகப் பாதையை மின்னச்செய்யும்; ஆழமானது வெளுப்பான நரையைப்போல் தோன்றும்.

לִבְלִי־	הֵעָשׂוּ	מָשְׁלוֹ	עָפָר	עַל־	אֵין־	33
பயம்-இல்லாமல்	உண்டாக்கப்பட்டது	அதன்-ஆட்சியைப்போல	புழுதியில்	மேல்	இல்லை	
H1097			H6083		H0369	

חָת׃
திகில்

பூமியின்மேல் அதற்கு ஒப்பானது ஒன்றுமில்லை; அது பயப்படும்விதமாக உண்டாக்கப்பட்டது.

בְּנֵי־	כָּל־	עַל־	מֶלֶךְ	הוּא	יִרְאֶה	גָּבֹהַּ	כָּל־	אֶת־	34
மக்களின்	எல்லா	மேல்	அரசன்	அது	பார்க்கிறது	உயர்ந்ததை	எல்லா	-ஐ	
	H3605		H4428	H1931	H7200	H1364	H3605	H0853	

ס	שָׁחַץ׃
()	பெருமையின்
	H7830

அது மேட்டிமையானதையெல்லாம் அற்பமாக நினைக்கிறது; அது அகங்காரமுள்ள உயிரினங்களுக்கெல்லாம் ராஜாவாக இருக்கிறது” என்றார்.

Chapter 42

וַיֹּאמַר׃	יְהוָה	אֶת־	אִיּוֹב	וַיַּעַן	1
சொன்னான்	யெகோவாவை	-ஐ	இயோபு	பதிலளித்தான்	
H0559	H3068	H0853	H0347		

அப்பொழுது யோபு யெகோவாவுக்கு மறுமொழியாக:

2

יִבָּצֵר	וְלֹא־	תּוּכָל	כֹּל	כִּי־	)יָדַעְתִּי(	]ידעת[
தடுக்கப்படும்	இல்லை	உன்னால்-ஆகும்	எல்லாம்	ஏனெனில்	அறிந்தேன்	[அறிந்தீர்]
H1219	H3808	H3201	H3605		H3045	H3045

מִמְּזִמָּה׃	מִמֶּךָּ
நோக்கம்	உன்னிடமிருந்து
H4209	

“தேவரீர் எல்லாவற்றையும் செய்ய சர்வவல்லமையுள்ள தேவன்; நீர் செய்ய நினைத்தது தடைபடாது என்பதை அறிந்திருக்கிறேன்.

3

לְכֵן	דֵּעַת	בְּלִי	עֵצָה	מַעְלִים	וּזֶה	מִי
ஆகவே	அறிவை	இல்லாமல்	ஆலோசனையை	மறைக்கிறவன்	இது	யார்
	H1847	H1097	H6098	H5956	H2088	H4310

וְלֹא	מִמֶּנִּי	נִפְלָאוֹת	אָבִין	וְלֹא	הֻגַּדְתִּי
இல்லை	எனக்கு-மேலானதை	அற்புதங்களை	புரிந்தேன்	இல்லை	அறிவித்தேன்
H3808		H6381	H0995	H3808	H5046

אֵדָע׃
அறிவேன்
H3045

அறிவில்லாமல் ஆலோசனையை மறைக்கிற இவன் யார்? ஆகையால் நான் எனக்குத் தெரியாததையும், என் புத்திக்கு எட்டாததையும், நான் அறியாததையும் குழப்பினேன் என்கிறேன்.

4

וְהוֹדִיעֵנִי׃	אֶשְׁאָלְךָ֖	אֲדַבֵּ֑ר	וְאָנֹכִי	נָּ֣א	שְׁמַע־
அறிவிப்பாய்-எனக்கு	கேட்பேன்-உன்னை	பேசுவேன்	நான்	இப்போது	கேள்
H3045	H7592	H1696	H0595	H4994	H8085

நீர் நான் சொல்வதைக் கேளும், அப்பொழுது நான் பேசுவேன்; நான் உம்மைக் கேள்வி கேட்பேன், நீர் எனக்கு பதில் சொல்லும்.

5

עֵינִי	וְעַתָּה	שְׁמַעְתִּיךָ	אֹזֶן	לְשֵׁמַע־	
என்-கண்	ஆனால்-இப்போது	கேட்டிருந்தேன்-உன்னை	காதின்	செவியின்-கேள்வியால்	
	H6258	H8085	H0241		

רָאָתְךָ׃
கண்டது-உன்னை
H7200

என் காதால் உம்மைக்குறித்துக் கேள்விப்பட்டேன்; இப்பொழுதோ என் கண் உம்மைக் காண்கிறது.

6

פ	:וָאֶפֶר	עָפָר	עַל־	וְנִחַמְתִּי	אֶמְאַס	כֵּן	עַל־
(ப)	சாம்பலின்	புழுதியின்	-மேல்	மனமாறுகிறேன்	வெறுக்கிறேன்	ஆகவே	-மேல்
	H0665	H6083		H5162			

ஆகையால் நான் என்னை வெறுத்து, தூளிலும் சாம்பலிலும் இருந்து மனவேதனைப்படுகிறேன்” என்றான்.

7 וַיְהִי אַחַר דִּבֶּר יְהוָה הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה אֶל־
நடந்தது பின் பேசினார் யெகோவா வார்த்தைகளை இவற்றை நோக்கி
H1961 H0310 H1696 H3068 H1697 H0428 H0413

אִיּוֹב אָמַר יְהוָה אֶל־אֱלִיפַז הַתֵּימָנִי חָרָה
இயோபை சொன்னார் யெகோவா நோக்கி எலிபாசை தேமானியனை கோபம்-பற்றியது
H0347 H0559 H3068 H0413 H0464 H8489 H2734

אַפִּי בָּךְ וּבִשְׁנֵי רֵעֶיךָ כִּי לֹא דִבַּרְתֶּם
என்-சினம் உன்னிடம் இரண்டு-பேர் உன்-நண்பர்கள் ஏனெனில் இல்லை பேசினீர்கள்
H0639 H0310 H8147 H7453 H3588 H3808 H1696

אֵלַי נְכוֹנָה כְּעַבְדִּי אִיּוֹב׃
என்னிடம் சரியாக என்-அடியானாகிய இயோபைப்போல
H0413 H5650 H0347

யெகோவா இந்த வார்த்தைகளை யோபுடன் பேசினபின், யெகோவா தேமானியனான எலிப்பாசை நோக்கி: “உன்மேலும் உன் இரண்டு நண்பர்கள்மேலும் எனக்குக் கோபம் வருகிறது; என் ஊழியனாகிய யோபு பேசினதுபோல், நீங்கள் என்னைக்குறித்து நிதானமாகப் பேசவில்லை.

8 וְעַתָּה קְחוּ־לָכֶם שִׁבְעָה פָרִים וְשִׁבְעָה
இப்போது எடுங்கள் உங்களுக்காக ஏழு காளைகளையும் ஏழு
H6258 H3947 H3588 H7651 H6499 H7651

אֵילִים וּלְכוּ אֶל־עַבְדִּי אִיּוֹב וְהַעֲלִיתֶם
ஆட்டுக்கடாக்களையும் போங்கள் நோக்கி என்-அடியானாகிய இயோபை எரியுங்கள்
H0352 H3212 H0413 H3588 H5650 H0347 H5927

עוֹלָה בַּעַדְכֶם וְאִיּוֹב עַבְדִּי יִתְפַּלֵּל
சர்வாங்கபலியை உங்கள்-பொருட்டு இயோபும் என்-அடியானாகிய பிரார்த்தனை-செய்வான்
H5930 H1157 H0347 H5650 H6419

כִּי־אִם אֶת־פָּנָיו אֶשָּׂא לְבִלְתִּי עֲשׂוֹת עִמָּכֶם
ஏனெனில் உண்மையில் அவன்-முகத்தை ஏற்றுக்கொள்வேன் உங்கள்-பொருட்டு
H3588 H0518 H6440 H5375 H5921

נְבָלָה דְּבַרְתֶּם לֹא כִּי כַּאֲשֶׁר עַבְדִּי אִיּוֹב׃
மூடத்தனமை பேசினீர்கள் இல்லை ஏனெனில் எப்படி என்-அடியானாகிய இயோபைப்போல
H5039 H5921 H3808 H3588 H0834 H5650 H0347

9 וַיֵּלְכוּ אֱלִיפַז הַתֵּימָנִי וּבִלְדַּד הַשּׁוּחִי וְצוֹפַר
போனார்கள் எலிபாச் தேமானியனும் பில்தாதும் சூகியனும் சோபரும்
H1980 H0464 H8489 H1085 H7747 H6691

הַנַּעֲמָתִי וַיַּעֲשׂוּ כַּאֲשֶׁר דִּבֶּר יְהוָה אֲלֵיהֶם
நகமாதியனும் செய்தார்கள் எப்படி பேசினாரோ யெகோவா அவர்களிடம்
H5284 H6213 H0834 H1696 H3068 H0413

וַיִּשָּׂא יְהוָה אֶת־פְּנֵי אִיּוֹב׃
ஏற்றுக்கொண்டார் யெகோவா இயோபின் முகத்தை
H5375 H3068 H6440 H0347

அப்பொழுது தேமானியனான எலிப்பாசும் சூகியனான பில்தாதும் நாகமாத்தியனான சோப்பாரும்போய், யெகோவா தங்களுக்குச் சொன்னபடியே செய்தார்கள்; அப்பொழுது யெகோவா யோபின் முகத்தைப் பார்த்தார்.

10 וַיהוָה שָׁב אֶת־ שְׁבוּת( )אִיּוֹב |שבית| H7622 H7622 H7622 H0853 H7725 H3068
יְהוָה אֶת־ H0853 H3068 וַיִּסֵּף H3254 רֵעֵהוּ H7453 בְּעַד H1157 בְּהִתְפַּלְלוֹ H6419
לְמִשְׁנֶה׃ לְאִיּוֹב H0347 אֲשֶׁר H4932 כָּל־ H3605

யோபு தன் நண்பனுக்காக வேண்டுதல் செய்தபோது, யெகோவா அவனுடைய சிறையிருப்பை மாற்றினார். யோபுக்கு முன் இருந்த எல்லாவற்றைவிட இரண்டுமடங்காகக் யெகோவா அவனுக்குத் தந்தருளினார்.

11 וַיָּבֹאוּ אֵלָיו כָּל־ H0935 H0413 H3605 אֶחָיו וְכָל־ H0251 H3605 |אחיו| H0269
וַיֹּאכְלוּ H0398 לְפָנִים H6440 יְדָעָיו H3045 וְכָל־ H3605)אַחְיוֹתָיו(H0269 עִמּוֹ
וַיָּנֻדוּ H5110 לוֹ בְּבֵיתוֹ H1004 לֶחֶם H3899 וַיְנַחֲמוּ H5162
אֹתוֹ H0853 עַל כָּל־ H3605 הָרָעָה אֲשֶׁר־ H0935 הֵבִיא יְהוָה H3068 עָלָיו
וְאִישׁ H0376 אֶחָת H0259 קְשִׂיטָה H7192 אִישׁ H0376 לוֹ H1004 וַיִּתְּנוּ־ H5414
נֶזֶם H5141 זָהָב H2091 אֶחָד׃ H0259 ס ()

அப்பொழுது அவனுடைய எல்லாச் சகோதரரும் சகோதரிகளும், முன்பு அவனுக்கு அறிமுகமான அனைவரும் அவனிடத்தில் வந்து, அவன் வீட்டிலே அவனுடன் உணவருந்தி, யெகோவா அவன்மேல் வரச்செய்த எல்லா பாதிப்பினால் அவனுக்காக அங்கலாய்த்து, அவனுக்கு ஆறுதல் சொல்லி, அவரவர் ஒவ்வொரு தங்கக்காசையும், அவரவர் ஒவ்வொரு பொன் ஆபரணத்தையும் அவனுக்குக் கொடுத்தார்கள்.

12 וַיהוָה בֵּרַךְ אֶת־ אַחֲרִית אִיּוֹב מֵרֵאשִׁתּוֹ
H3068 H1288 H0853 H0319 H0347 H7225
וַיְהִי־ H1961 לוֹ H1004 אַרְבָּעָה עָשָׂר H6240 אֶלֶף H0505 צֹאן H6629 וְשֵׁשֶׁת H8337 אַלְפֵי H0505 גְמַלִּים H1581
וְאֶלֶף־ H0505 צֶמֶד H6776 בָּקָר H1241 וְאֶלֶף H0505 אֲתוֹנוֹת׃ H0860

யெகோவா யோபின் முன்னிலைமையைப் பார்க்கிலும் அவனுடைய பின்னிலைமையை ஆசீர்வதித்தார்; பதினான்காயிரம் ஆடுகளும், ஆறாயிரம் ஒட்டகங்களும், ஆயிரம் ஏர்மாடுகளும், ஆயிரம் கழுதைகளும் அவனுக்கு இருந்தது.

13

וַיְהִי־	לוֹ	שִׁבְעָנָה	בָנִים	וְשָׁלוֹשׁ	בָּנוֹת׃
இருந்தன	அவனுக்கு	ஏழு	மகன்கள்	மூன்று	மகள்கள்
H1961		H7658		H7969	H1323

ஏழு மகன்களும் மூன்று மகள்களும் அவனுக்குப் பிறந்தார்கள்.

14

וַיִּקְרָא	שֵׁם־	הָאַחַת	יְמִימָה	וְשֵׁם	הַשֵּׁנִית	קְצִיעָה
வைத்தான்	பேரை	முதலாவதின்	யெமீமா	பேரையும்	இரண்டாவதின்	கெசியா
H7121	H8034	H0259	H3224	H8034	H8145	H7103

הַפּוּךְ׃	קֶרֶן	הַשְּׁלִישִׁית	וְשֵׁם	
அப்பூக்	கெரென்	மூன்றாவதின்	பேரையும்	
H7163	H7163	H7992	H8034	

மூத்த மகளுக்கு எமீமாள் என்றும், இரண்டாம் மகளுக்குக் கெத்சீயாள் என்றும், மூன்றாம் மகளுக்குக் கேரேனாப்புக் என்றும் பெயரிட்டான்.

15

כִּבְנוֹת	יָפוֹת	נָשִׁים	נִמְצְאָה	וְלֹא	
இயோபின்-மகள்களைப்போல	அழகான	பெண்கள்	கண்டுபிடிக்கப்பட்டன	இல்லை	
H1323	H3303	H0802	H4672	H3808	

נַחֲלָה	אֲבִיהֶם	לָהֶם	וַיִּתֵּן	הָאָרֶץ	בְּכָל־	אִיּוֹב
உரிமையை	அவர்கள்-தந்தை	அவர்களுக்கு	கொடுத்தான்	நாட்டில்	எல்லா	இயோபின்
H5159	H0001	H1992	H5414	H0776	H3605	H0347

ס	אֲחֵיהֶם׃	בְּתוֹךְ	
()	அவர்கள்-சகோதரர்களின்	நடுவில்	
	H0251	H8432	

தேசத்தில் எங்கும் யோபின் மகள்களைப்போல அழகான பெண்கள் காணப்படவில்லை; அவர்கள் தகப்பன் அவர்கள் சகோதரரின் நடுவிலே அவர்களுக்கு சொத்துக்களைக் கொடுத்தான்.

16

וַיְחִי	אִיּוֹב	אַחֲרֵי־	זֹאת	מֵאָה	וְאַרְבָּעִים	שָׁנָה	]וירא[
வாழ்ந்தான்	இயோபு	பின்	இதற்கு	நூறு	நாற்பது	ஆண்டுகள்	[கண்டான்]
H2421	H0347		H2063	H3967	H0705	H8141	H7200

)וַיִּרְאֶה(	אֶת־	בָּנָיו	וְאֶת־	בְּנֵי	בָנָיו	אַרְבָּעָה
கண்டான்	-ஐ	தன்-மகன்களையும்	-ஐயும்	மகன்களின்	மகன்களையும்	நான்கு
H7200	H0853		H0853			H0702

דֹּרוֹת׃	
தலைமுறைகள்	
H1755	

இதற்குப்பின்பு யோபு நூற்று நாற்பது வருடங்கள் உயிருடன் இருந்து, நான்கு தலைமுறையாகத் தன் பிள்ளைகளையும் தன் பிள்ளைகளுடைய பிள்ளைகளையும் கண்டான்.

17

יָמִים׃	וּשְׂבַע	זָקֵן	אִיּוֹב	וַיָּמָת
நாட்கள்	நிறைந்தவனாக	மூத்தவனாக	இயோபு	இறந்தான்
H3117	H7649	H2205	H0347	H4191

யோபு அதிக நாட்கள் இருந்து, பூரண வயதுள்ளவனாய் இறந்தான்.

சங்கீதம்

Chapter 1

1

אַשְׁרֵי־ (ashrei-) — H0835 — பாக்கியம்-
הָאִישׁ (haish) — H0376 — மனிதன்
אֲשֶׁר (asher) — எவன்
לֹא (lo) — H3808 — இல்லை
הָלַךְ (halach) — H1980 — நடக்கிறான்
בַּעֲצַת (baatzat) — H6098 — ஆலோசனையில்
רְשָׁעִים (reshaim) — H7563 — துன்மார்க்கரின்

וּבְדֶרֶךְ (uvderech) — H1870 — மற்றும்-வழியில்
חַטָּאִים (chataim) — H2400 — பாவிகளின்
לֹא (lo) — H3808 — இல்லை
עָמָד (amad) — H5975 — நிற்கிறான்
וּבְמוֹשַׁב (uvmoshav) — H4186 — மற்றும்-இருக்கையில்
לֵצִים (letzim) — H3887 — பரிகாசக்காரரின்

לֹא (lo) — H3808 — இல்லை
יָשָׁב׃ (yashav) — H3427 — உட்காருகிறான்

துன்மார்க்கர்களுடைய ஆலோசனையின்படி நடக்காமலும், பாவிகளுடைய வழியில் நிற்காமலும், பரியாசக்காரர்கள் உட்காரும் இடத்தில் உட்காராமலும்,

2

כִּי (ki) — ஆனால்
אִם (im) — மாறாக
בְּתוֹרַת (betorat) — H8451 — வேதத்தில்
יְהוָה (Yahweh) — H3068 — யெகோவாவின்
חֶפְצוֹ (chefetzo) — H2656 — அவனுடைய-மகிழ்ச்சி

וּבְתוֹרָתוֹ (uvtoratho) — H8451 — மற்றும்-அவருடைய-வேதத்தில்
יֶהְגֶּה (yehgeh) — H1897 — தியானிக்கிறான்
יוֹמָם (yomam) — H3119 — பகலும்
וָלָיְלָה׃ (valaylah) — H3915 — இரவும்

யெகோவாவுடைய வேதத்தில் பிரியமாக இருந்து, இரவும் பகலும் அவருடைய வேதத்தில் தியானமாக இருக்கிற மனிதன் பாக்கியவான்.

3

וְהָיָה (vehayah) — H1961 — மற்றும்-அவன்-இருப்பான்
כְּעֵץ (ketz) — H6086 — மரத்தைப்போல
שָׁתוּל (shatul) — H8362 — நடப்பட்ட
עַל־ (al-) — அருகில்-
פַּלְגֵי (palgei) — H6388 — நீரோடைகளின்
מָיִם (mayim) — H4325 — தண்ணீர்

אֲשֶׁר (asher) — அது
יִתֵּן (yitten) — கொடுக்கிறது
פִּרְיוֹ (piryo) — அதன்-கனியை
בְּעִתּוֹ (beitto) — H6256 — அதன்-காலத்தில்
וְעָלֵהוּ (ve'alehu) — H5929 — மற்றும்-அதன்-இலை
לֹא־ (lo-) — H3808 — இல்லை-

וְכֹל (vechol) — H3605 — மற்றும்-எல்லாவற்றையும்
יִבּוֹל׃ (yibol) — வாடுகிறது
אֲשֶׁר־ (asher-) — எதை-
יַעֲשֶׂה (yaaseh) — செய்கிறானோ
יַצְלִיחַ׃ (yatzliach) — வாய்க்கும்

அவன் நீரோடை ஓரமாக நடப்பட்டு, தன்னுடைய காலத்தில் தன்னுடைய கனியைத் தந்து, இலை உதிராமல் இருக்கிற மரத்தைப்போல இருப்பான். அவன் செய்வதெல்லாம் வாய்க்கும்.

4

לֹא־ (lo-) — இல்லை-
כֵן (kein) — அவ்வாறு
הָרְשָׁעִים (harshaim) — H7563 — துன்மார்க்கர்
כִּי (ki) — ஆனால்
אִם־ (im-) — மாறாக-
כַּמֹּץ (kamotz) — H4671 — பதரைப்போல
אֲשֶׁר־ (asher-) — அதை-

תִּדְּפֶנּוּ (tidfennu) — H5086 — அடித்துக்கொண்டுபோகிறது
רוּחַ׃ (ruach) — H7307 — காற்று

துன்மார்க்கர்களோ அப்படியில்லாமல், காற்றுப் பறக்கடிக்கும் பதரைப்போல் இருக்கிறார்கள்.

בַּמִּשְׁפָּט	רְשָׁעִים	יָקֻמוּ	לֹא־	כֵּן	עַל־	5
நியாயத்தீர்ப்பில்	துன்மார்க்கர்	எழுந்துநிற்பார்கள்	இல்லை-	அவ்வாறு	ஆகையால்-	
H4941	H7563		H3808			

צַדִּיקִים׃	בַּעֲדַת	וְחַטָּאִים
நீதிமான்களின்	சபையில்	மற்றும்-பாவிகள்
H6662	H5712	H2400

ஆகையால் துன்மார்க்கர்கள் நியாயத்தீர்ப்பிலும், பாவிகள் நீதிமான்களின் சபையிலும் நிலைநிற்பதில்லை.

וְדֶרֶךְ	צַדִּיקִים	דֶּרֶךְ	יְהוָה	יוֹדֵעַ	כִּי־	6
ஆனால்-வழி	நீதிமான்களின்	வழியை	யெகோவா	அறிகிறார்	ஏனெனில்-	
H1870	H6662	H1870	H3068	H3045		

תֹּאבֵד׃	רְשָׁעִים
அழியும்	துன்மார்க்கரின்
H0006	H7563

யெகோவா நீதிமான்களின் வழியை அறிந்திருக்கிறார்; துன்மார்க்கர்களின் வழியோ அழியும்.

Chapter 2

רִיק׃	יֶהְגּוּ־	וּלְאֻמִּים	גּוֹיִם	רָגְשׁוּ	לָמָּה	1
வீணானதை	சிந்திக்கின்றன-	மற்றும்-மக்கள்	தேசங்கள்	கொந்தளிக்கின்றன	ஏன்	
H7385	H1897	H3816		H7283	H4100	

தேசங்கள் ஏன் கொந்தளிக்க வேண்டும்? மக்கள் வீணான காரியத்தை ஏன் சிந்திக்கவேண்டும்?

					2
וְרוֹזְנִים	אֶרֶץ	מַלְכֵי־	יִתְיַצְּבוּ		
மற்றும்-ஆளுநர்கள்	பூமியின்	அரசர்கள்-	நிலைகொள்கிறார்கள்		
H7336	H0776	H4428	H3320		

וְעַל־	יְהוָה	עַל־	יָחַד	נוֹסְדוּ־
மற்றும்-எதிராக-	யெகோவாவுக்கு	எதிராக-	ஒன்றாக	ஆலோசனைகொள்கிறார்கள்-
	H3068			H3245

מְשִׁיחוֹ׃
அவருடைய-அபிஷேகிக்கப்பட்டவருக்கு
H4899

யெகோவாவுக்கு விரோதமாகவும், அவர் அபிஷேகம்செய்தவருக்கு விரோதமாகவும், பூமியின் இராஜாக்கள் எழும்பி நின்று, அதிகாரிகள் ஒன்றாக ஆலோசனைசெய்து:

					3
וְנַשְׁלִיכָה	מוֹסְרוֹתֵימוֹ	אֶת־	נְנַתְּקָה		
மற்றும்-எறிந்துவிடுவோம்	அவர்களுடைய-கட்டுகளை	-	அறுத்துப்போடுவோம்		
H7993	H4147	H0853	H5423		

עֲבֹתֵימוֹ׃	מִמֶּנּוּ
அவர்களுடைய-கயிறுகளை	நம்மிடமிருந்து
H5688	

அவர்களுடைய கட்டுகளை அறுத்து, அவர்களுடைய கயிறுகளை நம்மைவிட்டு எறிந்துபோடுவோம்; என்கிறார்கள்.

						4
לָמוֹ׃	יִלְעַג־	אֲדֹנָי	יִשְׂחָק	בַּשָּׁמַיִם	יוֹשֵׁב	
அவர்களை	பரிகசிக்கிறார்-	ஆண்டவர்	நகைக்கிறார்	வானங்களில்	வீற்றிருக்கிறவர்	
	H3932	H0136	H7832	H8064	H3427	

பரலோகத்தில் அமர்ந்திருக்கிறவர் சிரிப்பார்; ஆண்டவர் அவர்களை இகழுவார்.

5
אָז יְדַבֵּר אֲלֵימוֹ בְאַפּוֹ
அப்போது பேசுவார் அவர்களிடம் அவருடைய-கோபத்தில்
H1696 H0413 H0639

וּבַחֲרוֹנוֹ יְבַהֲלֵמוֹ׃
மற்றும்-அவருடைய-உக்கிரத்தில் கலங்கச்செய்வார்-அவர்களை
H2740 H0926

அப்பொழுது அவர் தமது கோபத்திலே அவர்களுடன் பேசுவார். தமது கடுங்கோபத்திலே அவர்களைக் கலங்கச்செய்வார்.

6
וַאֲנִי נָסַכְתִּי מַלְכִּי עַל־צִיּוֹן הַר־קָדְשִׁי׃
மற்றும்-நான் ஸ்தாபித்தேன் என்-அரசனை மேல்- சீயோன் மலை- என்-பரிசுத்தத்தின்
H0589 H4428 H6726 H2022 H6944

நான் என்னுடைய பரிசுத்தமலையாகிய சீயோனில் என்னுடைய இராஜாவை அபிஷேகம்செய்து வைத்தேன் என்றார்.

7
אֲסַפְּרָה אֶל חֹק יְהוָה אָמַר אֵלַי בְּנִי אַתָּה אֲנִי הַיּוֹם יְלִדְתִּיךָ׃
அறிவிப்பேன் குறித்து நியமத்தை யெகோவாவின் சொன்னார் என்னிடம் என்-மகனே நீ நான் இன்று உன்னை-ஜெநிப்பித்தேன்
H0589 H3117 H3205 H2706 H3068 H0559 H0413 H0413

தீர்மானத்தின் விவரம் சொல்லுவேன்; யெகோவா என்னை நோக்கி, நீர் என்னுடைய மகன், இன்று நான் உம்மை பிறக்கச்செய்தேன்;

8
שְׁאַל מִמֶּנִּי וְאֶתְּנָה גּוֹיִם נַחֲלָתֶךָ
கேள் என்னிடமிருந்து மற்றும்-கொடுப்பேன் தேசங்களை உன்-சுதந்திரமாக
H7592 H5414 H1471 H5159

וַאֲחֻזָּתְךָ אַפְסֵי־אָרֶץ׃
மற்றும்-உன்-உடைமையாக எல்லைகளை- பூமியின்
H0272 H0657 H0776

என்னைக் கேளும், அப்பொழுது தேசங்களை உமக்குச் சொத்தாகவும், பூமியின் எல்லைகளை உமக்குச் சொந்தமாகவும் கொடுப்பேன்;

9
תְּרֹעֵם בְּשֵׁבֶט בַּרְזֶל כִּכְלִי יוֹצֵר תְּנַפְּצֵם׃
நொறுக்குவாய்-அவர்களை கோலால் இரும்பின் பாத்திரத்தைப்போல குயவனின் உடைத்துப்போடுவாய்-அவர்களை
H7626 H1270 H3627 H3335 H5310

இரும்புக் கோலால் அவர்களை நொறுக்கி, குயவனின் மண்பாண்டத்தைப்போல் அவர்களை உடைத்துப்போடுவீர் என்று சொன்னார்.

10
וְעַתָּה מְלָכִים הַשְׂכִּילוּ הִוָּסְרוּ שֹׁפְטֵי אָרֶץ׃
மற்றும்-இப்போது அரசர்களே புத்திமான்களாயிருங்கள் எச்சரிக்கப்படுங்கள் நியாயாதிபதிகளே பூமியின்
H6258 H4428 H7919 H3256 H8199 H0776

இப்போதும் இராஜாக்களே, உணர்வடையுங்கள், பூமியின் நியாயாதிபதிகளே, எச்சரிக்கையாக இருங்கள்.

11 עִבְדוּ֥ אֶת־ יְהוָ֗ה בְּיִרְאָ֑ה וְגִ֖ילוּ בִּרְעָדָֽה׃
சேவியுங்கள் – யெகோவாவை பயத்துடன் மற்றும்-களிகூருங்கள் நடுக்கத்துடன்
H5647 H0853 H3068 H3374 H1523

பயத்துடனே யெகோவாவுக்கு ஆராதனை செய்யுங்கள், நடுக்கத்துடனே மகிழ்ந்திருங்கள்.

12 נַשְּׁקוּ־ בַ֭ר פֶּן־ יֶאֱנַ֣ף וְתֹאבְד֣וּ מָדֶ֑רֶךְ כִּֽי־ יִבְעַ֥ר כִּמְעַ֗ט אַ֭שְׁרֵי כָּל־ חוֹסֵ֥י בּֽוֹ׃
முத்தமிடுங்கள்- குமாரனை இல்லையேல்- கோபங்கொள்வார் மற்றும்-அழிவீர்கள் வழியில் ஏனெனில்- பற்றியெரியும் சீக்கிரமாக பாக்கியம் எல்லா- அடைக்கலம்புகுகிறவர்கள் அவரில்
H5542 H1870 H3588 H6225 H3345 H0639 H0835 H3605 H2620

தேவமகன் கோபங்கொள்ளாமலும், நீங்கள் வழியிலே அழியாமலும் இருப்பதற்கு, தேவனை முத்தம்செய்யுங்கள்; கொஞ்சக்காலத்திலே தேவனுடைய கோபம் பற்றியெரியும்; அவரிடம் அடைக்கலமாக இருக்கிற அனைவரும் பாக்கியவான்கள்.

Chapter 3

1 מִזְמ֥וֹר לְדָוִ֑ד בְּבָרְחֹ֖ו מִפְּנֵ֣י אַבְשָׁל֣וֹם בְּנֹֽו׃
சங்கீதம் தாவீதுவின் அவன்-ஓடுகையில் முகத்திலிருந்து அப்சாலோமின் அவன்-மகனின்
H4210 H1732 H1272 H6440 H0053 H1121

יְהוָ֗ה מָה־ רַבּ֥וּ צָרָ֑י רַבִּ֥ים קָמִ֖ים עָלָֽי׃
யெகோவாவே எவ்வளவு- பெருகியிருக்கின்றன என்-விரோதிகள் அனேகர் எழும்புகிறார்கள் எனக்கு-எதிராக
H3068 H4100 H7231 H6862 H7227 H5921

தன் மகனாகிய அப்சலோமிடமிருந்து தப்பிச் சென்றபோது தாவீது பாடிய பாடல். யெகோவாவே, என்னுடைய எதிரிகள் எவ்வளவாகப் பெருகியிருக்கிறார்கள்! எனக்கு விரோதமாக எழும்புகிறவர்கள் அநேகர்.

2 רַבִּ֥ים אֹ֝מְרִ֗ים לְנַפְשִׁ֑י אֵ֤ין יְשׁוּעָ֖תָה לֹ֣ו בֵֽאלֹהִ֥ים סֶֽלָה׃
அனேகர் சொல்கிறார்கள் என்-ஆத்மாவைக்குறித்து இல்லை இரட்சிப்பு அவனுக்கு தேவனிடத்தில் செலா
H5542 H0430 H3444 H0369 H5315 H0559 H7227

தேவனிடத்தில் அவனுக்கு சகாயம் இல்லை என்று, என்னுடைய ஆத்துமாவைக் குறித்துச் சொல்லுகிறவர்கள் அநேகராக இருக்கிறார்கள். (சேலா)

3 וְאַתָּ֣ה יְהוָ֣ה מָגֵ֣ן בַּעֲדִ֑י כְּבֹודִ֖י וּמֵרִ֣ים רֹאשִֽׁי׃
ஆனால்-நீர் யெகோவாவே கேடகம் எனக்காக என்-மகிமையும் மற்றும்-உயர்த்துகிறவர் என்-தலையை
H7218 H3068 H4043 H1157 H3519

ஆனாலும் யெகோவாவே, நீர் என்னைச் சூழ்ந்துள்ள கேடகமும், என்னுடைய மகிமையும், என்னுடைய தலையை உயர்த்துகிறவருமாக இருக்கிறீர்.

4 קוֹלִי אֶל־ יְהוָה אֶקְרָא וַיַּעֲנֵנִי
என்-குரலால் – யெகோவாவை கூப்பிடுகிறேன் மற்றும்-அவர்-பதிலளித்தார்-எனக்கு
H7121 H3068 H0413

מֵהַר קָדְשׁוֹ סֶלָה׃
அவருடைய-பரிசுத்த-மலையிலிருந்து அவருடைய-பரிசுத்தத்தின் செலா
H2022 H6944 H5542

நான் யெகோவா வை நோக்கிச் சத்தமிட்டுக் கூப்பிட்டேன்; அவர் தமது பரிசுத்த மலையிலிருந்து எனக்கு பதில் கொடுத்தார். (சேலா)

5 אֲנִי שָׁכַבְתִּי וָאִישָׁנָה הֱקִיצוֹתִי כִּי יְהוָה
நான் படுத்தேன் மற்றும்-நித்திரைகொண்டேன் விழித்தேன் ஏனெனில் யெகோவா
H0589 H7901 H3462 H6974 H3068

יִסְמְכֵנִי׃
என்னை-தாங்குகிறார்
H5564

நான் படுத்து தூங்கினேன்; விழித்துக்கொண்டேன்; யெகோவா என்னைத் தாங்குகிறார்.

6 לֹא־ אִירָא מֵרִבְבוֹת עָם אֲשֶׁר סָבִיב
இல்லை- பயப்படுவேன் பதினாயிரத்திலிருந்து மக்களின் எவர் சுற்றிலும்
H3808 H3372 H7233 H5971 H5439

עָלָי׃ שָׁתוּ
எனக்கு-எதிராக நிறுத்தியிருக்கிறார்கள்
H7896

எனக்கு விரோதமாகச் சுற்றிலும் படையெடுத்துவருகிற பத்தாயிரம்பேருக்கும் நான் பயப்படமாட்டேன்.

7 קוּמָה יְהוָה הוֹשִׁיעֵנִי אֱלֹהַי כִּי־ הַכִּיתָ
எழுந்தருளும் யெகோவாவே இரட்சியும்-என்னை என்-தேவனே ஏனெனில்- அடித்தீர்
H6965 H3068 H3467 H0430 H3588 H5221

שִׁבַּרְתָּ׃ רְשָׁעִים שִׁנֵּי לֶחִי אֹיְבַי כָּל־ אֶת־
முறித்தீர் துன்மார்க்கரின் பற்களை கன்னத்தை என்-எதிரிகளின் எல்லா- –
H7665 H7563 H8127 H3895 H0341 H3605 H0853

யெகோவாவே, எழுந்தருளும்; என் தேவனே, என்னை காப்பாற்றும். நீர் என்னுடைய பகைவர்கள் எல்லோரையும் தாடையிலே அடித்து, துன்மார்க்கர்களுடைய பற்களைத் தகர்த்துப்போட்டீர்.

8 לַיהוָה הַיְשׁוּעָה עַל־ עַמְּךָ בִרְכָתֶךָ סֶלָה׃
யெகோவாவுக்கே இரட்சிப்பு மேல்- உன்-மக்களின் உன்-ஆசீர்வாதம் செலா
H3068 H3444 H5921 H5971 H1293 H5542

ஜெயம் யெகோவாவுடையது; தேவனே உம்முடைய ஆசீர்வாதம் உம்முடைய மக்களின்மேல் இருப்பதாக (சேலா).

Chapter 4

1

בְּקָרְאִי	לְדָוִד׃	מִזְמוֹר	בִּנְגִינוֹת	לַמְנַצֵּחַ
நான்-கூப்பிடுகையில்	தாவீதுவின்	சங்கீதம்	நார்கருவிகள்-மேல்	இசைத-தலைவருக்கு
H7121	H1732	H4210	H5058	H5329

לִי	הִרְחַבְתָּ	בַּצָּר	צִדְקִי	אֱלֹהֵי	וְעָנֵנִי
எனக்கு	விரிவாக்கினீர்	இக்கட்டத்தில்	என்-நீதியின்	தேவனே	பதிலளியும்-எனக்கு
	H7337		H6664	H0430	

תְּפִלָּתִי׃	וּשְׁמַע	חָנֵּנִי	
என்-ஜெபத்தை	மற்றும்-கேளும்	கிருபைகொடும்	
H8605	H8085		

தாவீதின் சங்கீதம். இசைக்குழுவின் தலைவனுக்கு நரம்புக் கருவிகளால் இசைக்கப்பட்டது. என் நீதியின் தேவனே, நான் கூப்பிடும்போது எனக்கு பதில்தாரும்; நெருக்கத்தில் இருந்த எனக்கு விசாலமுண்டாக்கினீர்; எனக்கு இரங்கி, என்னுடைய விண்ணப்பதைக் கேட்டருளும்.

2

לִכְלִמָּה	כְּבוֹדִי	מָה	עַד־	אִישׁ	בְּנֵי
அவமானத்துக்கு	என்-மகிமையை	என்ன	எதுவரை-	மனிதனே	மனிதர்-புத்திரரே
H3639	H3519	H4100	H5704	H0376	

סֶלָה׃	כָּזָב	תְּבַקְשׁוּ	רִיק	תֶּאֱהָבוּן
செலா	பொய்யை	தேடுகிறீர்கள்	வீணானதை	நேசிக்கிறீர்கள்
H5542	H3577	H1245	H7385	H0157

மனுமக்களே, எதுவரைக்கும் என்னுடைய மகிமையை அவமானப்படுத்தி, வீணானதை விரும்பி, பொய்யை நாடுவீர்கள். (சேலா)

3

חָסִיד	יְהוָה	הִפְלָה	כִּי־	וּדְעוּ	
பக்தனை	யெகோவா	வேறுபடுத்தியிருக்கிறார்	ஏனெனில்-	மற்றும்-அறியுங்கள்	
H2623	H3068	H6395		H3045	

אֵלָיו׃	בְּקָרְאִי	יִשְׁמַע	יְהוָה	לוֹ
அவரிடம்	நான்-கூப்பிடுகையில்	கேள்வார்	யெகோவா	அவருக்கு
H0413	H7121	H8085	H3068	

பக்தியுள்ளவனைக் யெகோவா தமக்காகத் தெரிந்துகொண்டார் என்று அறியுங்கள்; நான் யெகோவாவை நோக்கிக் கூப்பிடும்போது அவர் கேட்பார்.

4

בִּלְבַבְכֶם	אִמְרוּ	תֶּחֱטָאוּ	וְאַל־	רִגְזוּ	
உங்கள்-இருதயத்தில்	சொல்லுங்கள்	பாவம்செய்யுங்கள்	மற்றும்-வேண்டாம்-	நடுங்கள்	
H3824	H0559	H2398	H0408	H7264	

סֶלָה׃	וְדֹמּוּ	מִשְׁכַּבְכֶם	עַל־
செலா	மற்றும்-அமைதியாயிருங்கள்	உங்கள்-படுக்கையில்	மேல்-
H5542		H4904	

நீங்கள் கோபங்கொண்டாலும், பாவம் செய்யாமலிருங்கள்; உங்கள் படுக்கையிலே உங்கள் இருதயத்தில் பேசிக்கொண்டு அமர்ந்திருங்கள். (சேலா)

5

יְהוָה׃	אֶל־	וּבִטְחוּ	צֶדֶק	זִבְחֵי־	זִבְחוּ
யெகோவாவில்	-	மற்றும்-நம்புங்கள்	நீதியின்	பலிகளை-	பலியிடுங்கள்
H3068	H0413	H0982	H6664	H2077	H2076

நீதியின் பலிகளைச் செலுத்தி, யெகோவாமேல் நம்பிக்கையாக இருங்கள்.

6

נְסָה־	טוֹב	יַרְאֵנוּ	מִי־	אֹמְרִים	רַבִּים
உயர்த்தும்-	நன்மையை	காண்பிப்பார்-நமக்கு	யார்-	சொல்கிறார்கள்	அனேகர்
H5375		H7200	H4310	H0559	

יְהוָה׃	פָּנֶיךָ	אוֹר	עָלֵינוּ
யெகோவாவே	உன்-முகத்தின்	ஒளியை	நம்-மேல்
H3068	H6440	H0216	

எங்களுக்கு நன்மை காண்பிப்பவன் யார் என்று சொல்லுகிறவர்கள் அநேகர்; யெகோவாவே, உம்முடைய முகத்தின் ஒளியை எங்கள்மேல் பிரகாசிக்கச்செய்யும்.

דְּגָנָם அவர்கள்-தானியம் H1715	מֵעֵת காலத்திலிருந்து H6256	בִּלְבִּי என்-இருதயத்தில் 	שִׂמְחָה மகிழ்ச்சியை H8057	נָתַתָּה கொடுத்தீர் H5414	7
			רָבּוּ׃ பெருகியது H7231	וְתִירוֹשָׁם மற்றும்-அவர்கள்-திராட்சைரசம் H8492	

அவர்களுக்குத் தானியமும் திராட்சைரசமும் பெருகியிருக்கிற காலத்தின் சந்தோஷத்தைவிட, அதிக சந்தோஷத்தை என்னுடைய இருதயத்தில் கொடுத்தீர்.

אַתָּה நீர் 	כִּי־ ஏனெனில்- 	וְאִישָׁן மற்றும்-நித்திரைகொள்வேன் H3462	אֶשְׁכְּבָה படுப்பேன் H7901	יַחְדָּו׀ ஒன்றாக 	בְּשָׁלוֹם சமாதானத்தில் H7965	8
		תּוֹשִׁיבֵנִי׃ உட்காரச்செய்வீர்-என்னை H3427	לָבֶטַח பாதுகாப்பாக H0983	לְבָדָד தனிமையாக H0910	יְהוָה யெகோவாவே H3068	

சமாதானத்தோடு படுத்துக்கொண்டு தூங்குவேன்; யெகோவாவே, நீர் ஒருவரே என்னைச் சுகமாகத் தங்கச்செய்கிறீர்.

Chapter 5

	לְדָוִד׃ தாவீதுவின் H1732	מִזְמוֹר சங்கீதம் H4210	הַנְּחִילוֹת புல்லாங்குழல்கள்-மேல் H5155	אֶל־ - H0413	לַמְנַצֵּחַ இசைத-தலைவருக்கு H5329	1
	הַגְיוֹנִי׃ என்-தியானத்தை H1901	בִּינָה புரிந்துகொள்ளும் H0995	יְהוָה யெகோவாவே H3068	וְהַאֲזִינָה செவிகொடும் H0238	אֲמָרָי என்-வார்த்தைகளை H0561	

புல்லாங்குழலில் வாசிக்க இசைக்குழுவின் தலைவனிடம் அளிக்கப்பட்ட தாவீதின் பாடல். யெகோவாவே, என்னுடைய வார்த்தைகளுக்குச் செவிகொடும், என்னுடைய தியானத்தைக் கவனியும்.

כִּי־ ஏனெனில்- 	וֵאלֹהָי மற்றும்-என்-தேவனே H0430	מַלְכִּי என்-அரசனே H4428	שַׁוְעִי என்-கூக்குரலின் H7773	לְקוֹל குரலுக்கு 	הַקְשִׁיבָה׀ கவனியும் H7181	2
				אֶתְפַּלָּל׃ ஜெபிப்பேன் H6419	אֵלֶיךָ உன்னிடம் H0413	

நான் உம்மையே நோக்கி விண்ணப்பம் செய்கிறேன்; என் இராஜாவே, என் தேவனே, என் வேண்டுதலின் சத்தத்தைக் கேட்டருளும்.

לְךָ֥ உனக்கு 	אֶעֱרָךְ־ அடுக்குவேன்- 	בֹּ֫קֶר காலையில் H1242	קוֹלִי என்-குரலை 	תִּשְׁמַע கேள்வீர் H8085	בֹּ֫קֶר காலையில் H1242	יְהוָה யெகோவாவே H3068	3
					וַאֲצַפֶּה׃ மற்றும்-காத்திருப்பேன் H6822		

யெகோவாவே, காலையிலே என்னுடைய சத்தத்தைக் கேட்டருளுவீர்; காலையிலே உமக்கு நேராக வந்து ஆயத்தமாகி, காத்திருப்பேன்.

לֹא	אֵתָּה	וְרֶשַׁע	חָפֵץ	אֵל־	לֹא	כִּי	4
இல்லை	நீர்	துன்மத்தை	விரும்புகிறவர்	தேவன்-	இல்லை	ஏனெனில்	
H3808		H7562	H2655	H0410	H3808		

רָע׃	יְגָרֶךָ
தீமை	தங்குவார்-உன்னிடம்

நீர் துன்மார்க்கத்தில் பிரியப்படுகிற தேவன் அல்ல; தீமை உம்மிடத்தில் சேர்வதில்லை.

עֵינֶיךָ	לְנֶגֶד	הֹוָלְלִים	יִתְיַצְּבוּ	לֹא־		5
உன்-கண்களின்	முன்னிலையில்	அகம்பாவிகள்	நிலைகொள்வார்கள்	இல்லை-		
	H2962		H3320	H3808		

אָוֶן׃	פֹּעֲלֵי	כָּל־	שָׂנֵאתָ	
அக்கிரமத்தின்	செய்கிறவர்களை	எல்லா-	வெறுத்தீர்	
H0205	H6466	H3605	H8130	

வீம்புக்காரர்கள் உம்முடைய கண்களுக்கு முன்பாக நிலைநிற்கமாட்டார்கள்; அக்கிரமக்காரர்கள் யாவரையும் வெறுக்கிறீர்.

וּמִרְמָה	דָּמִים	אִישׁ־	כָּזָב	דֹּבְרֵי	תְאַבֵּד	6
மற்றும்-வஞ்சகத்தின்	இரத்தங்களின்	மனிதன்-	பொய்யின்	பேசுகிறவர்களை	அழிப்பீர்	
H4820	H1818	H0376	H3577	H1696	H0006	

יְהוָה׃	וְיִתְעָב
யெகோவா	அருவருப்பார்
H3068	H8581

பொய் பேசுகிறவர்களை அழிப்பீர்; கொலை வெறியர்களையும் வஞ்சகமான மனிதனையும் யெகோவா அருவருக்கிறார்.

אֶל־	אֶשְׁתַּחֲוֶה	בֵּיתֶךָ	אָבוֹא	חַסְדְּךָ	בְּרֹב	וַאֲנִי	7
-	பணிவேன்	உன்-வீட்டிற்கு	வருவேன்	உன்-கிருபையின்	மிகுதியில்	மற்றும்-நான்	
H0413	H7812		H0935		H7230	H0589	

בְיִרְאָתֶךָ׃	קָדְשְׁךָ	הֵיכַל־
உன்-பயத்துடன்	உன்-பரிசுத்தத்தின்	ஆலயத்தை-
H3374	H6944	H1964

நானோ உமது மிகுந்த கிருபையினாலே உமது ஆலயத்திற்குள் நுழைந்து, உமது பரிசுத்த சந்நிதிக்கு நேரே பயபக்தியுடன் பணிந்துகொள்ளுவேன்.

]הושר[	שׁוֹרְרָי	לְמַעַן	בְּצִדְקָתְךָ	נְחֵנִי	יְהוָה		8
[நேராக்கு]	என்-எதிரிகளின்	பொருட்டு	உன்-நீதியில்	நடத்தும்-என்னை	யெகோவாவே		
H3474	H8324	H4616	H6666	H5148	H3068		

דַּרְכֶּךָ׃	לְפָנַי	)הַיְשֶׁר(
உன்-வழியை	என்-முன்னிலையில்	நேராக்கும்
H1870	H6440	H3474

யெகோவாவே, என்னுடைய எதிரிகளுக்காக என்னை உம்முடைய நீதியிலே நடத்தி, எனக்கு முன்பாக உம்முடைய வழியைச் செவ்வைப்படுத்தும்.

9

קֶ֭בֶר־ — கல்லறை- — H6913
הַוּ֣וֹת — அழிவுகள் — H1942
קִרְבָּ֑ם — அவர்கள்-உள்ளம் — H7130
נְכוֹנָ֥ה — நேர்மை — H6310
בְּפִיהֽוּ — அவர்கள்-வாயில் — H6310
אֵ֤ין — இல்லை — H0369
כִּי — ஏனெனில்

יַחֲלִיקֽוּן׃ — வழுக்குப்படுத்துகிறார்கள்
לְשׁוֹנָ֖ם — அவர்கள்-நாக்கை — H3956
גְּרוֹנָ֣ם — அவர்கள்-தொண்டை — H1627
פָּת֣וּחַ — திறந்த

அவர்கள் வாயில் உண்மை இல்லை, அவர்கள் உள்ளம் கேடுபாடுள்ளது; அவர்கள் தொண்டை திறக்கப்பட்ட கல்லறையாகும்; தங்களுடைய நாவினால் வஞ்சகம் பேசுகிறார்கள்.

10

מִמַּעֲצוֹתֵיהֶ֑ם — அவர்கள்-சதிகளிலிருந்து — H4156
יִפְּל֥וּ — வீழ்வார்களாக — H5307
אֱלֹהִ֗ים — தேவனே — H0430
וְהַאֲשִׁימֵ֥ם — குற்றவாளிகளாக்கும்-அவர்களை — H0816

מָ֝רוּ — கலகம்செய்தார்கள் — H4784
כִּי־ — ஏனெனில்-
הַדִּיחֵ֥מוֹ — விரட்டும்-அவர்களை — H5080
פִּשְׁעֵיהֶ֗ם — அவர்கள்-மீறுதல்களின் — H6588
בְּרֹ֣ב — மிகுதியில் — H7230

בָּֽךְ׃ — உனக்கு-எதிராக

தேவனே, அவர்களைக் குற்றவாளிகளாகத் தீர்த்திடும்; அவர்கள் தங்களுடைய ஆலோசனைகளாலேயே விழும்படி செய்திடும்; அவர்கள் துரோகங்களினுடைய தீவினைக்காக அவர்களைத் தள்ளிவிடும்; உமக்கு விரோதமாகக் கலகம்செய்தார்களே.

11

לְעוֹלָ֑ם — என்றென்றும் — H5769
בָּ֥ךְ — உன்னில்
חֹוסֵ֥י — அடைக்கலம்புகுகிறவர்கள் — H2620
כָּל־ — எல்லா- — H3605
וְיִשְׂמְח֥וּ — மற்றும்-மகிழ்வார்களாக — H8055

וְיַעְלְצ֣וּ — மற்றும்-ஆனந்தமாயிருப்பார்களாக — H5970
עָ֭לֵימוֹ — அவர்கள்-மேல்
וְתָסֵ֣ךְ — மற்றும்-மூடுவீர்
יְרַנְּנ֑וּ — களிப்பாடுவார்களாக

שְׁמֶֽךָ׃ — உன்-நாமத்தை — H8034
אֹהֲבֵ֖י — நேசிக்கிறவர்கள் — H0157
בְּךָ — உன்னில்

உம்மில் அடைக்கலம் நாடிவருவோர்கள் அனைவரும் மகிழ்ந்து, எந்நாளும் கெம்பீரிப்பார்களாக; நீர் அவர்களைக் காப்பாற்றுவீர்; உம்முடைய பெயரை நேசிக்கிறவர்கள் உம்மில் சந்தோஷப்படுவார்களாக.

12

רָצ֑וֹן — தயவை — H7522
כַּצִּנָּ֥ה — கேடகத்தைப்போல
יְ֝הוָ֗ה — யெகோவாவே — H3068
צַדִּ֥יק — நீதிமானை — H6662
תְּבָרֵ֥ךְ — ஆசீர்வதிப்பீர் — H1288
אַתָּ֑ה — நீர் — H0859
כִּי־ — ஏனெனில்-

תַּעְטְרֶ֣נּוּ׃ — முடிசூட்டுவீர்-அவனை

யெகோவாவே, நீர் நீதிமானை ஆசீர்வதித்து, கருணை என்னும் கேடகத்தினால் அவனைச் சூழ்ந்து கொள்ளுவீர்.

Chapter 6

1

לְדָוִד׃	מִזְמוֹר	הַשְּׁמִינִית	עַל־	בִּנְגִינוֹת	לַמְנַצֵּחַ
தாவீதுவின்	சங்கீதம்	எட்டாவது-மேல்	-	நார்கருவிகள்-மேல்	இசைத-தலைவருக்கு
H1732	H4210	H8067		H5058	H5329

תוֹכִיחֵנִי	בְאַפְּךָ	אַל־	יְהוָה	
கடிந்துகொள்வீராக-என்னை	உன்-கோபத்தில்	வேண்டாம்-	யெகோவாவே	
H3198	H0639	H0408	H3068	

תְיַסְּרֵנִי׃	בַחֲמָתְךָ	וְאַל־
தண்டிப்பீராக-என்னை	உன்-உக்கிரத்தில்	மற்றும்-வேண்டாம்-
H3256	H2534	H0408

செமினீத்தால் நரம்புக் கருவிகளை இசைப்பவர்களின் இராகத் தலைவனுக்கு தாவீது தந்த பாடல். யெகோவாவே, உம்முடைய கோபத்திலே என்னைக் கடிந்துகொள்ளாமல் இரும், உம்முடைய கடுங்கோபத்திலே என்னைத் தண்டியாமல் இரும்.

2

אֲנִי	אְמְלַל	כִּי	יְהוָה	חָנֵּנִי
நான்	தளர்ந்தவன்	ஏனெனில்	யெகோவாவே	கிருபைகொடும்-எனக்கு
H0589	H0536		H3068	

עַצְמָי׃	נִבְהֲלוּ	כִּי	יְהוָה	רְפָאֵנִי
என்-எலும்புகள்	கலக்கமுற்றன	ஏனெனில்	யெகோவாவே	குணமாக்கும்-என்னை
H6106	H0926		H3068	H7495

என்மேல் இரக்கமாக இரும் யெகோவாவே, நான் பெலனில்லாமல் போனேன்; என்னைக் குணமாக்கும் யெகோவாவே, என்னுடைய எலும்புகள் நடுங்குகின்றன.

3

יְהוָה	)וְאַתָּה(	]ואת[	מְאֹד	נִבְהֲלָה	וְנַפְשִׁי	
யெகோவாவே	மற்றும்-நீர்	[மற்றும்-நீர்]	மிகவும்	கலக்கமுற்றது	மற்றும்-என்-ஆத்மா	
H3068			H3966	H0926	H5315	

מָתָי׃	עַד־
எப்போது	எதுவரை-
H4970	H5704

என்னுடைய ஆத்துமா மிகவும் வியாகுலப்படுகிறது; யெகோவாவே, எதுவரைக்கும் இரங்காமலிருப்பீர்.

4

לְמַעַן	הוֹשִׁיעֵנִי	נַפְשִׁי	חַלְּצָה	יְהוָה	שׁוּבָה
பொருட்டு	இரட்சியும்-என்னை	என்-ஆத்மாவை	விடுவிப்பீராக	யெகோவாவே	திரும்பும்
H4616	H3467	H5315		H3068	H7725

חַסְדֶּךָ׃
உன்-கிருபையின்

திரும்பும் யெகோவாவே, என்னுடைய ஆத்துமாவை விடுவியும்; உம்முடைய கிருபையினால் என்னை இரட்சியும்.

5

יוֹדֶה־	מִי	בַּשְּׁאוֹל	זִכְרֶךָ	בַּמָּוֶת	אֵין	כִּי
நன்றிசொல்வார்-	யார்	பாதாளத்தில்	உன்-நினைவு	மரணத்தில்	இல்லை	ஏனெனில்
H3034	H4310	H7585	H2143	H4194	H0369	

לָךְ׃
உனக்கு

மரணத்தில் உம்மை யாரும் நினைவுகூர்வதில்லை, பாதாளத்தில் உம்மைத் துதிப்பவன் யார்?

6

מִטָּתִי	לַיְלָה	בְּכָל־	אַשְׂחֶה	בְּאַרְצִי	וְאַגְעָתִי
என்-படுக்கையை	இரவில்	ஒவ்வொரு-	நனைப்பேன்	என்-பெருமூச்சியில்	சோர்வுற்றேன்
H4296	H3915	H3605	H7811	H0585	H3021

אַמְסֶה׃	עַרְשִׂי	בְּדִמְעָתִי
நனைப்பேன்	என்-விரிப்பை	என்-கண்ணீரில்
H4529	H6210	H1832

என்னுடைய பெருமூச்சினால் இளைத்துப்போனேன்; இரவுமுழுவதும் என்னுடைய கண்ணீரால் என்னுடைய படுக்கையை மிகவும் ஈரமாக்கி, என்னுடைய கட்டிலை நனைக்கிறேன்.

7

צוֹרְרָי׃	בְּכָל־	עָתְקָה	עֵינִי	מִכַּעַס	עָשְׁשָׁה
என்-விரோதிகளால்	எல்லா-	முதிர்ந்தது	என்-கண்	வேதனையிலிருந்து	மங்கலாயிற்றது
	H3605	H6275			H6244

துயரத்தினால் என்னுடைய கண் குழி விழுந்துபோனது, என்னுடைய எதிரிகள் அனைவர் நிமித்தமும் மங்கிப்போனது.

8

כִּי־	אָוֶן	פֹּעֲלֵי	כָּל־	מֶמֶנִּי	סוּרוּ
ஏனெனில்-	அக்கிரமத்தின்	செய்கிறவர்களே	எல்லா-	என்னிடமிருந்து	விலகுங்கள்
	H0205	H6466	H3605		H5493

בְּכִיִּי׃	קוֹל	יְהוָה	שָׁמַע
என்-அழுகையின்	குரலை	யெகோவா	கேட்டார்
H1065		H3068	H8085

அக்கிரமக்காரர்களே, நீங்கள் எல்லோரும் என்னைவிட்டு அகன்றுபோங்கள்; யெகோவா என்னுடைய அழுகையின் சத்தத்தைக் கேட்டார்.

9

יִקָּח׃	תְּפִלָּתִי	יְהוָה	תְּחִנָּתִי	יְהוָה	שָׁמַע
எடுத்துக்கொள்வார்	என்-ஜெபத்தை	யெகோவா	என்-மன்றாட்டை	யெகோவா	கேட்டார்
H3947	H8605	H3068	H8467	H3068	H8085

யெகோவா என்னுடைய விண்ணப்பத்தைக் கேட்டார்; யெகோவா என்னுடைய ஜெபத்தை ஏற்றுக்கொள்ளுவார்.

10

אֹיְבָי	כָּל־	מְאֹד	וְיִבָּהֲלוּ	וְיֵבֹשׁוּ	
என்-எதிரிகள்	எல்லா-	மிகவும்	மற்றும்-கலக்கமுறுவார்களாக	வெட்கமடைவார்களாக	
H0341	H3605	H3966	H0926	H0954	

רָגַע׃	יֵבֹשׁוּ	יָשֻׁבוּ
திடீரென்று	வெட்கமடைவார்களாக	திரும்புவார்களாக
H7281	H0954	H7725

என்னுடைய எதிரிகள் எல்லோரும் வெட்கி மிகவும் கலங்கிப்போவார்கள்; அவர்கள் பின்னாகத் திரும்பி உடனே வெட்கப்படுவார்கள்.

Chapter 7

1

דִּבְרֵי־	עַל־	לַיהוָה	שָׁר	אֲשֶׁר־	לְדָוִד	שִׁגָּיוֹן
வார்த்தைகள்-	குறித்து-	யெகோவாவுக்கு	பாடினான்	அதை-	தாவீதுவின்	சிக்காயோன்
H1697		H3068	H7891		H1732	H7692

בְּךָ	אֱלֹהַי	יְהוָה	בֶּן־יְמִינִי׃	כּוּשׁ	
உன்னில்	என்-தேவனே	யெகோவாவே	பென்யாமீனின்	கூஷின்	
	H0430	H3068	H1145		

רֹדְפַי	מִכָּל־	הוֹשִׁיעֵנִי	חָסִיתִי	
என்-துரத்துகிறவர்களிடமிருந்து	எல்லா-	இரட்சியும்-என்னை	அடைக்கலம்புகொண்டேன்	
H7291	H3605	H3467	H2620	

וְהַצִּילֵנִי׃
மற்றும்-விடுவிப்பீராக-என்னை
H5337

பென்யமீனியனாகிய கூஷ் என்பவனுடைய வார்த்தையினிமித்தம் யெகோவாவை நோக்கி தாவீது பாடிய பாடல். என் தேவனாகிய யெகோவாவே, உம்மிடம் அடைக்கலம் தேடுகிறேன்; என்னைத் துன்பப்படுத்துகிறவர்கள் எல்லோருக்கும் என்னை விலக்கி காப்பாற்றும்.

2

פֶּרֶק	נַפְשִׁי	כְּאַרְיֵה	יִטְרָף	פֶּן־
பறித்துக்கொண்டு	என்-ஆத்மாவை	சிங்கத்தைப்போல	கிழிப்பான்	இல்லையேல்-
H6561	H5315		H2963	H6435

מַצִּיל׃	וְאֵין
விடுவிப்பவன்	மற்றும்-இல்லை
H5337	H0369

எதிரி சிங்கம்போல் என்னுடைய ஆத்துமாவைப் பிடித்துக்கொண்டுபோய், விடுவிக்கிறவன் இல்லாததால், அதைப் பீறாதபடிக்கு என்னைத் தப்புவியும்.

3

עָוֶל	יֶשׁ־	אִם־	זֹאת	עָשִׂיתִי	אִם־	אֱלֹהַי	יְהוָה
அநீதி	இருக்கிறது-	ஆகில்-	இதை	செய்தேன்	ஆகில்-	என்-தேவனே	யெகோவாவே
	H3426		H2063			H0430	H3068

בְּכַפָּי׃
என்-உள்ளங்கைகளில்
H3709

என் தேவனாகிய யெகோவாவே, நான் இதைச் செய்ததும், என்னுடைய கைகளில் நியாயக்கேடு இருக்கிறதும்,

4

וָאֲחַלְּצָה	רָע	שִׁלְמִי	גָּמַלְתִּי	אִם־	
மற்றும்-விடுவித்தேன்	தீமையை	என்-சமாதானத்தவனுக்கு	பதிலளித்தேன்	ஆகில்-	
			H1580		

רֵיקָם׃	צוֹרְרִי
வெறுமையாக	என்-விரோதியை
H7387	

என்னோடு சமாதானமாக இருந்தவனுக்கு நான் தீமைசெய்ததும், காரணமில்லாமல் எனக்கு எதிரியானவனை நான் கொள்ளையிட்டதும் உண்டானால்,

5

לָאָרֶץ	וְיִרְמָס	וְיַשֵּׂג	נַפְשִׁי	וְאוֹיֵב	יְרַדֵּף	
தரையில்	மற்றும்-மிதிப்பான்	மற்றும்-பிடிப்பான்	என்-ஆத்மாவை	எதிரி	துரத்தட்டும்	
H0776	H7429	H5381	H5315	H0341	H7291	

סֶלָה׃	יַשְׁכֵּן	לֶעָפָר	וּכְבוֹדִי	חַיָּי
செலா	தங்கச்செய்வான்	பொடியில்	மற்றும்-என்-மகிமையை	என்-உயிரை
H5542	H7931	H6083	H3519	

எதிரி என்னுடைய ஆத்துமாவைத் தொடர்ந்துபிடித்து, என்னுடைய உயிரைத் தரையிலே தள்ளி மிதித்து, என்னுடைய மகிமையைப் புழுதியிலே தாழ்த்தட்டும். (சேலா)

6 קוּמָה எழுந்தருளும் H6965 | יְהוָה யெகோவாவே H3068 | בְּאַפֶּךָ உன்-கோபத்தில் H0639 | הִנָּשֵׂא உயர்த்தும் H5375 | בְּעַבְרוֹת கோபங்கள்-எதிராக H5678

צוֹרְרָי என்-விரோதிகளின் H6862 | וְעוּרָה மற்றும்-விழிப்பாயிரும் H5782 | אֵלַי எனக்கு H0413 | מִשְׁפָּט நியாயத்தை H4941 | צִוִּיתָ: கட்டளையிட்டீர் H6680

யெகோவாவே, நீர் உம்முடைய கோபத்தில் எழுந்திருந்து, என்னுடைய எதிரிகளுடைய கடுங்கோபங்களுக்காக உம்மை உயர்த்தி, எனக்காக விழித்துக்கொள்ளும்; நியாயத்தீர்ப்பை நியமித்திருக்கிறீரே.

7 וַעֲדַת மற்றும்-சபை H5712 | לְאֻמִּים மக்களின் H3816 | תְּסוֹבְבֶךָּ உன்னை-சூழ்ந்திருக்கட்டும் H5437 | וְעָלֶיהָ மற்றும்-அதன்-மேல் H4791 | לַמָּרוֹם உயரத்திற்கு

שׁוּבָה: திரும்பும் H7725

மக்கள்கூட்டம் உம்மைச் சூழ்ந்துகொள்ளட்டும்; அவர்களுக்காகத் திரும்பவும் உன்னதத்திற்கு எழுந்தருளும்.

8 יְהוָה யெகோவா H3068 | יָדִין நியாயம்தீர்ப்பார் H1777 | עַמִּים மக்களை | שָׁפְטֵנִי நியாயம்தீரும்-என்னை H8199 | יְהוָה யெகோவாவே H3068

עָלָי: என்-மேல் | וּכְתֻמִּי மற்றும்-என்-உண்மையின்படி H8537 | כְּצִדְקִי என்-நீதியின்படி H6664

யெகோவா மக்களுக்கு நியாயம் செய்வார்; யெகோவாவே, என்னுடைய நீதியினாலும் என்னிலுள்ள உண்மையினாலும் எனக்கு நியாயம்செய்யும்.

9 יִגְמָר־ முடிவுறும்- H1584 | נָא தயவுசெய்து H4994 | רָע தீமை | רְשָׁעִים துன்மார்க்கரின் H7563 | וּתְכוֹנֵן மற்றும்-நிலைநாட்டுவீர் | צַדִּיק நீதிமானை H6662

צַדִּיק: நீதியுள்ளவர் H6662 | אֱלֹהִים தேவன் H0430 | וּכְלָיוֹת மற்றும்-உள்ளின்ட்ரிகளை H3629 | לִבּוֹת இருதயங்களை H3826 | וּבֹחֵן மற்றும்-சோதிக்கிறவர் H0974

துன்மார்க்கனுடைய தீய செயல்கள் ஒழிவதாக; நீதிமானை நிலைநிறுத்தும்; நீதியுள்ளவராக இருக்கிற தேவனே நீர் இருதயங்களையும், சிந்தைகளையும் சோதித்தறிகிறவர்.

10 מָגִנִּי என்-கேடகம் H4043 | עַל־ மேல்- | אֱלֹהִים தேவன் H0430 | מוֹשִׁיעַ இரட்சிக்கிறவர் H3467 | יִשְׁרֵי־ நேர்மையான- H3477 | לֵב: இருதயத்தின்

செம்மையான இருதயமுள்ளவர்களை இரட்சிக்கிற தேவனிடத்தில் என்னுடைய கேடகம் இருக்கிறது.

11 אֱלֹהִים தேவன் H0430 | שׁוֹפֵט நியாயாதிபதி H8199 | צַדִּיק நீதியுள்ளவர் H6662 | וְאֵל மற்றும்-தேவன் H0410 | זֹעֵם கோபம்கொள்கிறார் H2194 | בְּכָל־ ஒவ்வொரு- H3605

יוֹם: நாளிலும் H3117

தேவன் நீதியுள்ள நியாயாதிபதி; அவர் நாள்தோறும் பாவியின்மேல் கோபம்கொள்ளுகிற தேவன்.

12 אִם־ לֹא יָשׁוּב חַרְבּוֹ יִלְטוֹשׁ קַשְׁתּוֹ
ஆகில்- இல்லை திரும்புவான் அவன்-வாளை கூர்மையாக்குவான் அவன்-வில்லை
H3808 H7725 H2719 H3913 H7198

דָּרַךְ וַיְכוֹנְנֶהָּ׃
வளைத்தான் மற்றும்-அதை-நிறுத்தினான்
H1869

அவன் மனந்திரும்பாவிட்டால் அவர் தம்முடைய பட்டயத்தைக் கூர்மையாக்குவார்; அவர் தம்முடைய வில்லை நாணேற்றி, அதை ஆயத்தப்படுத்தியிருக்கிறார்.

13 וְלוֹ הֵכִין כְּלֵי־ מָוֶת חִצָּיו
மற்றும்-அவனுக்கு ஆயத்தப்படுத்தினான் ஆயுதங்களை- மரணத்தின் அவன்-அம்புகளை
H2671 H4194 H3627

לְדֹלְקִים יִפְעָל׃
தீயிடுபவர்களுக்கு செய்வான்
H1814 H6466

அவனுக்கு மரண ஆயுதங்களை ஆயத்தம் செய்தார்; தம்முடைய அம்புகளை நெருப்பு அம்புகளாக்கினார்.

14 הִנֵּה יְחַבֵּל־ אָוֶן עָמָל וְהָרָה וְיָלַד שָׁקֶר׃
இதோ கர்ப்பதரிக்கிறான்- அக்கிரமத்தை மற்றும்-கர்ப்பதரிக்கிறான் வருத்தத்தை மற்றும்-பெற்றெடுக்கிறான் பொய்யை
H2009 H0205 H2029 H5999 H3205 H8267

இதோ, அவனுடைய அக்கிரமத்தைப் பெறக் கர்ப்பவேதனைப்படுகிறான்; தீவினையைக் கர்ப்பந்தரித்து, பொய்யைப் பெறுகிறான்.

15 בּוֹר כָּרָה וַיְחַפְּרֵהוּ וַיִּפֹּל בְּשַׁחַת
குழியை தோண்டினான் மற்றும்-அதை-ஆழமாக்கினான் மற்றும்-வீழ்ந்தான் குழியில்
H2658 H5307 H7845

יִפְעָל׃
செய்வான்
H6466

குழியை வெட்டி, அதை ஆழமாக்கினான்; தான் வெட்டின குழியில் தானே விழுந்தான்.

16 יָשׁוּב עֲמָלוֹ בְּרֹאשׁוֹ וְעַל קָדְקָדוֹ חֲמָסוֹ
திரும்பும் அவன்-வருத்தம் அவன்-தலையில் மற்றும்-மேல் அவன்-நெற்றியில்
H7725 H5999 H6936

יֵרֵד׃
இறங்கும் அவன்-கொடுமை
H3381 H2555

அவனுடைய தீவினை அவனுடைய தலையின்மேல் திரும்பும், அவனுடைய கொடுமை அவனுடைய உச்சந்தலையின்மேல் இறங்கும்.

17 אוֹדֶה יְהוָה כְּצִדְקוֹ וַאֲזַמְּרָה שֵׁם־
நன்றிசொல்வேன் யெகோவாவை அவருடைய-நீதியின்படி மற்றும்-பாடுவேன் நாமத்தை-
H3034 H3068 H6664 H2167 H8034

עֶלְיוֹן׃ יְהוָה
உன்னதமானவரின் யெகோவாவின்
H3068

நான் யெகோவாவை அவருடைய நீதியின்படி துதிப்பேன். நான் உன்னதமான உன்னதமான தேவனாகிய யெகோவாடைய பெயரைப் புகழ்ந்து பாடுவேன்.

Chapter 8

יְהוָה	לְדָוִד׃	מִזְמוֹר	הַגִּתִּית	עַל־	לַמְנַצֵּחַ	1
யெகோவாவே	தாவீதுவின்	சங்கீதம்	கித்தீத்-மேல்	மேல்-	இசைத-தலைவருக்கு	
H3068	H1732	H4210	H1665		H5329	

אֲשֶׁר	הָאָרֶץ	בְּכָל־	שִׁמְךָ	אַדִּיר	מָה־	אֲדֹנֵינוּ
அது	பூமியில்	எல்லா-	உன்-நாமம்	மகத்தானது	எவ்வளவு-	எங்கள்-ஆண்டவரே
	H0776	H3605	H8034	H0117	H4100	H0113

הַשָּׁמָיִם׃	עַל־	הוֹדְךָ	תְּנָה
வானங்களின்	மேல்-	உன்-மகிமையை	வைத்தீர்
H8064		H1935	H5414

கித்தீத் என்ற இசைக் கருவியில் வாசிக்க இராகத் தலைவனுக்குத் தந்த தாவீதின் பாடல். எங்கள் ஆண்டவராகிய யெகோவாவே, உம்முடைய பெயர் பூமியெங்கும் எவ்வளவு மேன்மையுள்ளதாக இருக்கிறது! உம்முடைய மகத்துவத்தை வானங்களுக்கு மேலாக வைத்தீர்.

לְמַעַן	עֹז	יָסַדְתָּ	וְיֹנְקִים	וְעוֹלְלִים	מִפִּי	2
பொருட்டு	பலத்தை	நிலைநாட்டினீர்	மற்றும்-பாலகரின்	குழந்தைகளின்	வாயிலிருந்து	
H4616	H5797	H3245	H3243	H5768	H6310	

וּמִתְנַקֵּם׃	אוֹיֵב	לְהַשְׁבִּית	צוֹרְרֶיךָ
மற்றும்-பழிதீர்க்கிறவனை	எதிரியை	நிறுத்தும்	உன்-விரோதிகளின்
H5358	H0341		

விரோதியையும், பழிகாரனையும் அடக்கிப்போட, தேவனே நீர் உம்முடைய எதிரிகளுக்காக குழந்தைகள் பாலகர்கள் வாயினால் பெலன் உண்டாக்கினீர்.

יָרֵחַ	אֶצְבְּעֹתֶיךָ	מַעֲשֵׂי	שָׁמֶיךָ	אֶרְאֶה	כִּי־	3
சந்திரனை	உன்-விரல்களின்	செயல்களை	உன்-வானங்களை	பார்க்கிறேன்	ஏனெனில்-	
H3394	H0676	H4639	H8064	H7200		

כּוֹנָנְתָּה׃	אֲשֶׁר	וְכוֹכָבִים	
நிலைநாட்டினீர்	அதை	மற்றும்-நட்சத்திரங்களை	
		H3556	

உமது விரல்களின் செயல்களாகிய உம்முடைய வானங்களையும், நீர் அமைத்த சந்திரனையும் நட்சத்திரங்களையும் நான் பார்க்கும்போது,

אֱנוֹשׁ	מָה־	אֹתָם	וּבֶן־	תִּזְכְּרֶנּוּ	כִּי־	4
மனிதன்	என்ன-	மகன்	மற்றும்-மனிதனின்-	நினைக்கிறீர்-அவனை	ஏனெனில்-	
H0582	H4100	H0120		H2142		

תִּפְקְדֶנּוּ׃	כִּי
விசாரிக்கிறீர்-அவனை	ஏனெனில்

மனிதனை நீர் நினைக்கிறதற்கும், மனுக்குலத்தை நீர் விசாரிக்கிறதற்கும் அவன் எம்மாத்திரம் என்கிறேன்.

וְכָבוֹד	מֵאֱלֹהִים	מְעַט	וַתְּחַסְּרֵהוּ		5
மற்றும்-மகிமையை	தேவனிடத்திலிருந்து	கொஞ்சம்	மற்றும்-குறைவாக்கினீர்-அவனை		
H3519	H0430	H4592	H2637		

תְּעַטְּרֵהוּ׃	וְהָדָר
முடிசூட்டுவீர்-அவனை	மற்றும்-ப்ரதாபத்தை
	H1926

நீர் அவனைத் தேவதூதரிலும் சற்றுச் சிறியவனாக்கினீர்; மகிமையினாலும், மரியாதையினாலும் அவனை முடிசூட்டினீர்.

6 תַּמְשִׁילֵהוּ בְּמַעֲשֵׂי יָדֶיךָ כֹּל שַׁתָּה
ஆளும்படிசெய்வீர்-அவனை செயல்கள்-மேல் உன்-கைகளின் எல்லாவற்றையும் வைத்தீர்
H4910 H4639 H3027 H3605 H7896

תַּחַת־ רַגְלָיו׃
கீழ்- அவன்-பாதங்களின்
H8478 H7272

உம்முடைய கைகளின் செயல்களின்மேல் நீர் அவனுக்கு ஆளுகை தந்து.

7 צֹנָה וַאֲלָפִים כֻּלָּם וְגַם בְּהֲמוֹת שָׂדָי׃
ஆடுகளை மற்றும்-மாடுகளை எல்லாவற்றையும் மற்றும்-கூட மிருகங்களை வயலின்
H6792 H0504 H3605 H1571 H0929

ஆடுமாடுகள் எல்லாவற்றையும், காட்டுமிருகங்களையும்,

8 צִפּוֹר שָׁמַיִם וּדְגֵי הַיָּם עֹבֵר אָרְחוֹת
பறவையை வானத்தின் மற்றும்-மீன்களை கடலின் கடக்கிறவை பாதைகளின்
H6833 H8064 H1709 H3220 H0734

יַמִּים׃
கடல்களின்
H3220

ஆகாயத்துப் பறவைகளையும், கடலின் மீன்களையும், கடல்களில் வாழ்கிறவைகளையும் அவனுடைய பாதங்களுக்குக் கீழ்ப்படுத்தினீர்.

9 יְהוָה אֲדֹנֵינוּ מָה־ אַדִּיר שִׁמְךָ בְּכָל־
யெகோவாவே எங்கள்-ஆண்டவரே எவ்வளவு- மகத்தானது உன்-நாமம் எல்லா-
H3068 H0113 H4100 H0117 H8034 H3605

הָאָרֶץ׃
பூமியில்
H0776

எங்கள் ஆண்டவராகிய யெகோவாவே, உம்முடைய பெயர் பூமியெங்கும் எவ்வளவு மேன்மையுள்ளதாக இருக்கிறது!

Chapter 9

1 לַמְנַצֵּחַ עַל־ מוּת לַבֵּן מִזְמוֹר לְדָוִד׃ אוֹדֶה
இசைத-தலைவருக்கு அல்மூத் மகனுக்கு சங்கீதம் தாவீதுவின் நன்றிசொல்வேன்
H5329 H4192 H4192 H4210 H1732 H3034

יְהוָה בְּכָל־ לִבִּי אֲסַפְּרָה כָּל־ נִפְלְאוֹתֶיךָ׃
யெகோவாவை எல்லா- என்-இருதயத்தில் அறிவிப்பேன் எல்லா- உன்-அற்புதங்களை
H3068 H3605 H3820 H3605 H6381

முத்லபேன் என்ற இசைக்கருவியில் வாசிக்க இராகத் தலைவனுக்கு தாவீது தந்த பாடல். யெகோவாவே, என் முழு இருதயத்தோடும் உம்மைத் துதிப்பேன்; உம்முடைய அதிசயங்களையெல்லாம் விவரிப்பேன்.

2

שִׁמְךָ	אֲזַמְּרָה	בָּךְ	וְאֶעֶלְצָה	אֶשְׂמְחָה
உன்-நாமத்தை	பாடுவேன்	உன்னில்	மற்றும்-ஆனந்தமாயிருப்பேன்	மகிழ்வேன்
H8034	H2167		H5970	H8055

עֶלְיוֹן׃
உன்னதமானவரே

உம்மில் மகிழ்ந்து சந்தோஷப்படுவேன்; உன்னதமான தேவனே, உமது பெயரைப் புகழ்ந்து பாடுவேன்.

3

וְיֹאבְדוּ	יִכָּשְׁלוּ	אָחוֹר	אוֹיְבַי	בְּשׁוּב־
மற்றும்-அழிவார்களாக	இடறுவார்களாக	பின்னோக்கி	என்-எதிரிகள்	திரும்புகையில்-
H0006	H3782	H0268	H0341	H7725

מִפָּנֶיךָ׃
உன்-முகத்திலிருந்து
H6440

என்னுடைய எதிரிகள் பின்னாகத் திரும்பும்போது, உமது சமுகத்தில் அவர்கள் இடறி அழிந்துபோவார்கள்.

4

יָשָׁבְתָּ	וְדִינִי	מִשְׁפָּטִי	עָשִׂיתָ	כִּי־
உட்கார்ந்தீர்	மற்றும்-என்-வழக்கை	என்-நியாயத்தை	செய்தீர்	ஏனெனில்-
H3427	H1779	H4941		

צֶדֶק׃	שׁוֹפֵט	לְכִסֵּא
நீதியின்	நியாயாதிபதியாக	சிங்காசனத்தில்
H6664	H8199	H3678

நீர் என்னுடைய நியாயத்தையும் என்னுடைய வழக்கையும் தீர்த்து, நீதியுள்ள நியாயாதிபதியாக சிங்காசனத்தின்மேல் அமர்ந்திருக்கிறீர்.

5

לְעוֹלָם	מָחִית	שְׁמָם	רָשָׁע	אִבַּדְתָּ	גּוֹיִם	גָּעַרְתָּ
என்றென்றும்	அழித்தீர்	அவர்கள்-நாமத்தை	துன்மானை	அழித்தீர்	தேசங்களை	கடிந்தீர்
H5769		H8034	H7563	H0006		H1605

וָעֶד׃
மற்றும்-என்றென்றும்
H5703

தேசங்களைக் கடிந்துகொண்டு, துன்மார்க்கர்களை அழித்து, அவர்கள் பெயரை என்றென்றைக்கும் இல்லாமல் குலைத்துப்போட்டீர்.

6

וְעָרִים	לָנֶצַח	חֳרָבוֹת	תַּמּוּ	וְהָאוֹיֵב
மற்றும்-நகரங்களை	என்றென்றும்	பாழடைவுகள்	முடிவாயிற்றன	எதிரியின்
	H5331	H2723	H8552	H0341

הֵמָּה׃	זִכְרָם	אָבַד	נָתַשְׁתָּ
அவர்கள்	அவர்கள்-நினைவு	அழிந்தது	பிடுங்கியுள்ளீர்
H1992	H2143	H0006	H5428

எதிரிகள் என்றென்றைக்கும் பாழாக்கப்பட்டார்கள்; அவர்கள் பட்டணங்களைத் தரைமட்டமாக்கினீர்; அவர்களைப் பற்றிய நினைவும் அழிந்துபோனது.

7

לַמִּשְׁפָּט	כּוֹנֵן	יֵשֵׁב	לְעוֹלָם	וַיהוָה	
நியாயத்தீர்ப்புக்கு	நிலைநாட்டினார்	வீற்றிருக்கிறார்	என்றென்றும்	மற்றும்-யெகோவா	
H4941		H3427	H5769	H3068	

כִסְאוֹ׃
அவருடைய-சிங்காசனத்தை
H3678

யெகோவாவோ என்றென்றைக்கும் அமர்ந்திருப்பார்; தம்முடைய சிங்காசனத்தை நியாயத்தீர்ப்புக்கென்று ஏற்படுத்தியிருக்கிறார்.

בְּמֵישָׁרִים׃	לְאֻמִּים	יָדִין	בְּצֶדֶק	תֵּבֵל	יִשְׁפֹּט־	וְהוּא	8
நேர்மையில்	மக்களை	தீர்ப்பார்	நீதியில்	உலகத்தை	நியாயம்தீர்ப்பார்-	மற்றும்-அவர்	
H4339	H3816	H1777	H6664	H8398	H8199	H1931	

அவர் உலகில் உள்ளவர்களை நீதியாக நியாயந்தீர்த்து, எல்லா மக்களுக்கும் செம்மையாக நீதிசெய்வார்.

לַדָּךְ	מִשְׂגָּב	יְהוָה	וַיְהִי	9
தாழ்த்தப்பட்டவனுக்கு	உயர்ந்த-அடைக்கலம்	யெகோவா	மற்றும்-இருக்கட்டும்	
H1790		H3068	H1961	

בַּצָּרָה׃	לְעִתּוֹת	מִשְׂגָּב
இக்கட்டத்தில்	காலங்களில்	உயர்ந்த-அடைக்கலம்
	H6256	

சிறுமைப்பட்டவனுக்குக் யெகோவா அடைக்கலமானவர்; நெருக்கப்படுகிற காலங்களில் அவரே தஞ்சமானவர்.

לֹא־	כִי	שִׁמְךָ	יוֹדְעֵי	בְךָ	וְיִבְטְחוּ	10
இல்லை-	ஏனெனில்	உன்-நாமத்தை	அறிகிறவர்கள்	உன்னில்	மற்றும்-நம்புவார்களாக	
H3808		H8034	H3045		H0982	

יְהוָה׃	דֹּרְשֶׁיךָ	עָזַבְתָּ
யெகோவாவே	உன்னை-தேடுகிறவர்களை	கைவிட்டீர்
H3068	H1875	

யெகோவாவே, உம்மைத் தேடுகிறவர்களை நீர் கைவிடுகிறதில்லை; ஆதலால், உமது பெயரை அறிந்தவர்கள் உம்மை நம்பி இருப்பார்கள்.

בָּעַמִּים	הַגִּידוּ	צִיּוֹן	יֹשֵׁב	לַיהוָה	זַמְּרוּ	11
மக்களிடத்தில்	அறிவியுங்கள்	சீயோனில்	வீற்றிருக்கிறவர்	யெகோவாவுக்கு	பாடுங்கள்	
	H5046	H6726	H3427	H3068	H2167	

עֲלִילוֹתָיו׃
அவருடைய-செயல்களை
H5949

சீயோனில் அரசாளுகிற யெகோவாவைப் புகழ்ந்து பாடி, அவர் செய்கைகளை மக்களுக்குள்ளே அறிவியுங்கள்.

שָׁכַח	לֹא־	זָכָר	אוֹתָם	דָּמִים	דֹּרֵשׁ	כִּי־	12
மறந்தார்	இல்லை-	நினைத்தார்	அவர்களை	இரத்தங்களை	தேடுகிறவர்	ஏனெனில்-	
H7911	H3808	H2142	H0853	H1818	H1875		

):עֲנָוִים(	ענויים]	צַעֲקַת
எளியவர்களின்	[எளியவர்களின்]	கூக்குரலை
H6035	H6041	H6818

ஏனெனில் இரத்தப்பழிகளைக்குறித்து அவர் விசாரணை செய்யும்போது, அவர்களை நினைக்கிறார்; எளியவர்களுடைய கூக்குரலை மறக்கமாட்டார்.

עָנְיִי	רְאֵה	יְהוָה	חָנְנֵנִי	13
என்-துன்பத்தை	பாரும்	யெகோவாவே	கிருபைகொடும்-எனக்கு	
H6040	H7200	H3068		

מָוֶת׃	מִשַּׁעֲרֵי	מְרוֹמְמִי	מִשֹּׂנְאָי
மரணத்தின்	வாசல்களிலிருந்து	உயர்த்துகிறவரே-என்னை	என்-விரோதிகளிடமிருந்து
H4194	H8179		H8130

மரணவாசல்களிலிருந்து என்னைத் தூக்கிவிடுகிற யெகோவாவே, நான் உம்முடைய துதிகளையெல்லாம் மகளாகிய சீயோன் வாசல்களில் விவரித்து, உம்முடைய இரட்சிப்பினால் மகிழ்வதற்கு,

14

צִיּוֹן	בַּת־	בִּשְׁעָרֵי	תְּהִלָּתֶיךָ	כָּל־	אֲסַפְּרָה	לְמַעַן
சீயோனின்	மகள்-	வாசல்களில்	உன்-துதிகளை	எல்லா-	அறிவிப்பேன்	பொருட்டு
H6726	H1323	H8179	H8416	H3605		H4616

בִּישׁוּעָתֶךָ׃	אָגִילָה
உன்-இரட்சிப்பில்	களிகூருவேன்
H3444	H1523

தேவனே நீர் எனக்கு இரங்கி, என்னைப் பகைக்கிறவர்களால் எனக்கு வரும் துன்பத்தை நோக்கிப்பாரும்.

15

נִלְכְּדָה	טָמְנוּ	זוּ	בְּרֶשֶׁת־	עָשׂוּ	בְּשַׁחַת	גּוֹיִם	טָבְעוּ
பிடிபட்டது	மறைத்தன	இந்த	வலையில்-	செய்தன	குழியில்	தேசங்கள்	மூழ்கினார்கள்
H3920	H2934	H2098	H7568		H7845		H2883

רַגְלָם׃
அவர்கள்-பாதம்
H7272

தேசங்கள் தாங்கள் வெட்டின குழியில் தாங்களே விழுந்தார்கள்: அவர்கள் மறைவாக வைத்த வலையில் அவர்களுடைய கால்களே அகப்பட்டுக்கொண்டன.

16

כַּפָּיו	בְּפֹעַל	עָשָׂה	מִשְׁפָּט	יְהוָה	נוֹדַע
அவன்-கைகளின்	செயலில்	செய்தார்	நியாயத்தை	யெகோவா	அறியப்பட்டார்
H3709	H6467		H4941	H3068	H3045

סֶלָה׃	הִגָּיוֹן	רָשָׁע	נוֹקֵשׁ
செலா	தியானம்	துன்மான்	கண்ணியில்-அகப்பட்டான்
H5542	H1902	H7563	H5367

யெகோவா தாம் செய்த நியாயத்தினால் அறியப்படுகிறார்; துன்மார்க்கன் தன்னுடைய கைகளின் செயல்களினால் சிக்கிக்கொண்டான். (இகாயோன், சேலா.)

17

שְׁכֵחֵי	גּוֹיִם	כָּל־	לִשְׁאוֹלָה	רְשָׁעִים	יָשׁוּבוּ	
மறக்கிறவர்கள்	தேசங்கள்	எல்லா-	பாதாளத்திற்கு	துன்மார்க்கர்	திரும்புவார்களாக	
H7913		H3605	H7585	H7563	H7725	

אֱלֹהִים׃
தேவனை
H0430

துன்மார்க்கர்களும், தேவனை மறக்கிற எல்லா இனத்தார்களும், நரகத்திலே தள்ளப்படுவார்கள்.

18

תִּקְוַת	אֶבְיוֹן	יִשְׁכַּח	לָנֶצַח	לֹא	כִּי
நம்பிக்கை	எளியவன்	மறக்கப்படுவான்	என்றென்றும்	இல்லை	ஏனெனில்
	H0034	H7911	H5331	H3808	

לָעַד׃	תֹּאבַד	עֲנִיִּים)	ענוים]
என்றென்றும்	அழியும்	எளியவர்களின்	[எளியவர்களின்]
H5703	H0006	H6041	H6035

எளியவன் என்றைக்கும் மறக்கப்படுவதில்லை; ஏழைகளுடைய நம்பிக்கை ஒருபோதும் கெட்டுப்போவதில்லை.

אֱנוֹשׁ	יָעֹז	אַל־	יְהוָה	קוּמָה	19
மனிதன்	பலம்பெறட்டும்	வேண்டாம்-	யெகோவாவே	எழுந்தருளும்	
H0582	H5810	H0408	H3068		

פָּנֶיךָ׃	עַל־	גּוֹיִם	יִשָּׁפְטוּ
உன்-முகத்தில்	மேல்-	தேசங்கள்	நியாயம்தீர்க்கப்படட்டும்
H6440			H8199

எழுந்தருளும் யெகோவாவே, மனிதன் பெலன்கொள்ளாதபடி செய்யும்; தேசத்தார்கள் உம்முடைய சமுகத்தில் நியாயந்தீர்க்கப்பட வேண்டும்

אֱנוֹשׁ	גּוֹיִם	יֵדְעוּ	לָהֶם	מוֹרָה	וְיהוָה	שִׁיתָה	20
மனிதர்	தேசங்கள்	அறிவார்களாக	அவர்களுக்கு	பயத்தை	யெகோவாவே	வையும்	
H0582		H3045	H1992		H3068	H7896	

סֶלָה׃	הֵמָּה	
செலா	அவர்கள்	
H5542	H1992	

தேசங்கள் தாங்கள் மனிதர்கள்தான் என்று அறிவதற்கு, அவர்களுக்குப் பயமுண்டாக்கும், யெகோவாவே (சேலா).

Chapter 10

בַּצָּרָה׃	לְעִתּוֹת	תַּעְלִים	בְּרָחוֹק	תַּעֲמֹד	יְהוָה	לָמָּה	1
இக்கட்டத்தில்	காலங்களில்	மறைக்கிறீர்	தூரத்தில்	நிற்கிறீர்	யெகோவாவே	ஏன்	
	H6256	H5956	H7350	H5975	H3068	H4100	

யெகோவாவே, ஏன் தூரத்தில் நிற்கிறீர்? துன்பம் நேரிடுகிற நேரங்களில் நீர் ஏன் மறைந்திருக்கிறீர்?

						2
בִּמְזִמּוֹת	וְיִתָּפְשׂוּ	עָנִי	יִדְלַק	רָשָׁע	בְּגַאֲוַת	
சதிகளில்	பிடிபடுவார்களாக	எளியவனை	துரத்துகிறான்	துன்மானின்	அகம்பத்தில்	
H4209	H8610	H6041	H1814	H7563	H1346	

חָשָׁבוּ׃	זוּ
நினைத்தன	இந்த
H2803	H2098

துன்மார்க்கன் தன்னுடைய பெருமையினால் ஏழ்மையானவனை கொடூரமாகத் துன்பப்படுத்துகிறான்; அவர்கள் நினைத்த சதிமோசங்களில் அவர்களே அகப்படுவார்கள்.

						3
נַפְשׁוֹ	תַּאֲוַת	עַל־	רָשָׁע	הִלֵּל	כִּי־	
அவன்-ஆத்மாவின்	ஆசையை	குறித்து-	துன்மான்	புகழ்ந்தான்	ஏனெனில்-	
H5315	H8378		H7563			

יְהוָה׃	נִאֵץ	בֵּרַךְ	וּבֹצֵעַ
யெகோவாவை	நிந்தித்தான்	ஆசீர்வதித்தான்	மற்றும்-போராட்டக்காரன்
H3068	H5006	H1288	H1214

துன்மார்க்கன் தன்னுடைய உள்ளத்தின் ஆசையில் பெருமை பாராட்டுகிறான், பொருளை அபகரிக்கிறவன் யெகோவாவைச் சபித்து அசட்டைசெய்கிறான்.

							4
אֱלֹהִים	אֵין	יִדְרֹשׁ	בַּל־	אַפּוֹ	כְּגׇבַהּ	רָשָׁע	
தேவன்	இல்லை	தேடுவான்	இல்லை-	அவன்-மூக்கின்	உயரத்தின்படி	துன்மான்	
H0430	H0369	H1875	H1077	H0639	H1363	H7563	

מְזִמּוֹתָיו׃	כָּל־	
அவன்-சதிகளில்	எல்லா-	
H4209	H3605	

துன்மார்க்கன் தன்னுடைய கர்வத்தினால் தேவனைத் தேடமாட்டான்; அவனுடைய நினைவுகளெல்லாம் தேவன் இல்லை என்பதே.

מָרוֹם	עֵת	בְּכָל־	דְּרָכָיו׀()	]דרכו[	יָחִילוּ	5
உயரத்தில்	காலத்தில்	எல்லா-	அவன்-வழிகள்	[அவன்-வழி]	வலிமையுள்ளன	
H4791	H6256	H3605	H1870	H1870		

יָפִיחַ	צוֹרְרָיו	כָּל־	מִנֶּגְדּוֹ	מְשְׁפָּטֶיךָ
ஊதுகிறான்	அவன்-விரோதிகளை	எல்லா-	அவனுக்கு-எதிராக	உன்-நியாயத்தீர்ப்புகள்
H6315		H3605	H5048	H4941

בָּהֶם׃
அவர்களில்

அவன் வழிகள் எப்போதும் கேடுள்ளவைகள்; உம்முடைய நியாயத்தீர்ப்புகள் அவன் பார்வைக்கு எட்டாமல் மிகவும் உயரமாக இருக்கின்றன; தன்னுடைய எதிராளிகள் எல்லோர்மேலும் சீறுகிறான்.

לְדֹר	אֶמּוֹט	בַּל־	בְּלִבּוֹ	אָמַר	6
தலைமுறையிலிருந்து	அசைவேன்	இல்லை-	அவன்-இருதயத்தில்	சொன்னான்	
H1755	H4131	H1077		H0559	

בְּרָע׃	לֹא־	אֲשֶׁר	וְדֹר
தீமையில்	இல்லை-	அது	மற்றும்-தலைமுறையிலிருந்து
	H3808		H1755

நான் அசைக்கப்படுவதில்லை, தலைமுறை தலைமுறைதோறும் தீங்கு என்னை அணுகுவதில்லை என்று தன்னுடைய இருதயத்தில் சொல்லிக்கொள்ளுகிறான்.

תָּחַת	וָתֶךְ	וּמִרְמוֹת	מָלְאָה	פִּיהוּ	אָלָה	7
கீழ்-	மற்றும்-கோடுமை	மற்றும்-வஞ்சகங்கள்	நிறைந்தது	அவன்-வாய்	சாபம்	
H8478	H8496	H4820	H4390	H6310	H0423	

וָאָוֶן׃	עָמָל	לְשׁוֹנוֹ
மற்றும்-அக்கிரமம்	வருத்தம்	அவன்-நாக்கின்
H0205	H5999	H3956

அவன் வாய் சபிப்பினாலும், கபடத்தினாலும், கொடுமையினாலும், நிறைந்திருக்கிறது; அவன் நாவின்கீழ் தீவினையும் அக்கிரமமும் உண்டு.

יַהֲרֹג	בְּמִסְתָּרִים	חֲצֵרִים	בְּמַאְרַב	וְיֵשֶׁב	8
கொல்கிறான்	றகசியங்களில்	முற்றங்களின்	பதுங்கிடத்தில்	உட்காருகிறான்	
H2026	H4565		H3993	H3427	

יִצְפְּנוּ׃	לֶחֱלְכָה	עֵינָיו	נָקִי
பதுங்கியிருக்கின்றன	ஏழையருக்கு-	அவன்-கண்கள்	குற்றமற்றவனை
H6845	H2489		

கிராமங்களின் மறைவான இடங்களிலே மறைந்திருந்து, மறைவான இடங்களிலே குற்றமற்றவனைக் கொல்லுகிறான்; திக்கற்றவர்களைப் பிடிக்க அவனுடைய கண்கள் நோக்கிக்கொண்டிருக்கின்றன.

יֶאֱרֹב	בְּסֵכָה	כְּאַרְיֵה	וּבַמִּסְתָּר	יֶאֱרֹב	9
பதுங்கியிருக்கிறான்	கூடாரத்தில்	சிங்கத்தைப்போல	றகசியத்தில்	பதுங்கியிருக்கிறான்	
H0693	H5520		H4565	H0693	

בְּרִשְׁתּוֹ׃	בְּמָשְׁכוֹ	עָנִי	יַחְטֹף	עָנִי	לַחֲטֹף
அவன்-வலையில்	அவன்-இழுக்கையில்	எளியவனை	பிடிக்கிறான்	எளியவனை	பிடிக்க
H7568	H4900	H6041	H2414	H6041	H2414

தன்னுடைய கெபியிலிருக்கிற சிங்கத்தைப்போல மறைவில் மறைந்திருக்கிறான்; ஏழையைப் பிடிக்கப் மறைந்திருந்து, அவனைத் தன்னுடைய வலைக்குள் இழுத்துப் பிடித்துக்கொள்ளுகிறான்.

וְנָפַל	יָשַׁח	(יִרְכֹּה)	[ודכה]	10
மற்றும்-விழுகிறான்	குனிகிறான்	நசுக்கிறான்	[மற்றும்-நசுக்கிறான்]	
H5307	H7817	H1794	H1794	

(כְּאִים׃)	(חֵיל)	[חלכאים]	בַּעֲצוּמָיו
வலிமை	ஏழையரின்	[ஏழையர்கள்]	அவன்-பலத்தவர்களால்
H3512	H2426	H2489	H6099

திக்கற்றவர்கள் தன்னுடைய பலவான்கள் கையில் விழும்படி அவன் பதுங்கிக் கிடக்கிறான்.

פָּנָיו	הִסְתִּיר	אֵל	שָׁכַח	בְּלִבּוֹ	אָמַר	11
அவன்-முகத்தை	மறைத்தான்	தேவன்	மறந்தான்	அவன்-இருதயத்தில்	சொன்னான்	
H6440	H5641	H0410	H7911		H0559	

לָנֶצַח׃	רָאָה	בַּל־
என்றென்றும்	பார்த்தான்	இல்லை-
H5331	H7200	H1077

தேவன் அதை மறந்தார் என்று அவர் தம்முடைய முகத்தை மறைத்து, எப்போதும் அதைக் காணமாட்டார் என்றும்; தன்னுடைய இருதயத்திலே சொல்லிகொள்ளுகிறான்.

תִּשְׁכָּח	אַל־	יָדֶךָ	נְשָׂא	אֵל	יְהוָה	קוּמָה	12
மறப்பீராக	வேண்டாம்-	உன்-கையை	உயர்த்தும்	தேவனே	யெகோவாவே	எழுந்தருளும்	
H7911	H0408	H3027	H5375	H0410	H3068		

(עֲנָיִים׃)	[עניים]
எளியவர்களை	[எளியவர்களை]
H6035	H6041

யெகோவாவே, எழுந்தருளும்; தேவனே, உம்முடைய கையை உயர்த்தும்; ஏழைகளை மறக்காமலிரும்.

בִּלְבּוֹ	אָמַר	אֱלֹהִים	וְרָשָׁע	נִאַץ	מָה	עַל־	13
அவன்-இருதயத்தில்	சொன்னான்	தேவனை	துன்மான்	நிந்தித்தான்	என்ன	குறித்து-	
	H0559	H0430	H7563	H5006	H4100		

תִּדְרֹשׁ׃	לֹא
தேடுவான்	இல்லை
H1875	H3808

துன்மார்க்கன் தேவனை அசட்டைசெய்து, நீர் கேட்டு விசாரிப்பதில்லை; என்று தன்னுடைய இருதயத்தில் ஏன் சொல்லிக்கொள்ளவேண்டும்?

לָתֵת	תַּבִּיט	וְכַעַס	עָמָל	וְאַתָּה	כִּי־	רָאִתָּה	14
கொடுக்க	பார்க்கிறீர்	மற்றும்-வேதனையை	வருத்தத்தை	நீர்	ஏனெனில்-	பார்த்தீர்	
H5414	H5027		H5999			H7200	

עֹזֵר׃	הָיִיתָ	וְאַתָּה	יָתוֹם	חֵלְכָה	יַעֲזֹב	עָלֶיךָ	בְּיָדֶךָ
உதவியாக	ஆனீர்	நீர்	அனாதையை	ஏழையன்	விடுகிறான்	உன்-மேல்	உன்-கையில்
H5826	H1961		H3490	H2489			H3027

அதைப் பார்த்திருக்கிறீரே! உபத்திரவத்தையும், துக்கத்தையும் கவனித்திருக்கிறீரே; நீர் பதிலளிப்பீர்; ஏழையானவன் தன்னை உமக்கு ஒப்புவிக்கிறான்; திக்கற்ற பிள்ளைகளுக்குச் சகாயர் நீரே.

רִשְׁעוֹ	תִּדְרוֹשׁ־	וָרָע	רָשָׁע	זְרוֹעַ	שְׁבֹר	15
அவன்-துன்மத்தை	தேடும்-	மற்றும்-தீயவனின்	துன்மானின்	தோளை	முறியும்	
H7562	H1875		H7563	H2220	H7665	

תִּמְצָא׃	בַּל־	
கண்டுபிடிப்பீராக	இல்லை-	
H4672	H1077	

துன்மார்க்கனும் பொல்லாதவனுமாக இருக்கிறவனுடைய கையை முறித்துவிடும்; அவனுடைய துன்மார்க்கம் காணாமற்போகும்வரை அதைத் தேடி விசாரியும்.

16

גּוֹיִם	אָבְדוּ	וְעֵד	עוֹלָם	מַלְכּוֹ	יְהוָה
தேசங்கள்	அழிந்தன	மற்றும்-என்றென்றும்	என்றென்றும்	அரசன்	யெகோவா
	H0006	H5703	H5769	H4428	H3068

מֵאַרְצוֹ׃	
அவருடைய-தேசத்திலிருந்து	
H0776	

யெகோவா எல்லாக் காலங்களுக்கும் இராஜாவாக இருக்கிறார்; அந்நியமக்கள் அவருடைய தேசத்திலிருந்து அழிந்து போவார்கள்.

17

תָּכִין	יְהוָה	שְׁמַעְתָּ	עֲנָוִים	תַּאֲוַת
உறுதிப்படுத்துவீர்	யெகோவாவே	கேட்டீர்	எளியவர்களின்	ஆசையை
	H3068	H8085	H6035	H8378

אָזְנֶךָ׃	תַּקְשִׁיב	לִבָּם
உன்-செவியை	செவிகொடுப்பீர்	அவர்கள்-இருதயத்தை
H0241	H7181	

யெகோவாவே, ஏழைகளுடைய வேண்டுதலைக் கேட்டிருக்கிறீர்; அவர்கள் இருதயத்தை உறுதிப்படுத்துவீர்.

18

עוֹד	יוֹסִיף	בַּל־	וְדַךְ	יָתוֹם	לִשְׁפֹּט	
இனி	தொடரும்	இல்லை-	மற்றும்-தாழ்த்தப்பட்டவனை	அனாதையை	நியாயம்தீர்க்க	
H5750	H3254	H1077	H1790	H3490	H8199	

הָאָרֶץ׃	מִן־	אֱנוֹשׁ	לַעֲרֹץ
பூமியின்	இலிருந்து-	மனிதன்	பயமுறுத்த
H0776		H0582	H6206

மண்ணான மனிதன் இனிப் பலவந்தம்செய்யத் தொடராமல், தேவனே நீர் திக்கற்ற பிள்ளைகளுக்கும் ஒடுக்கப்பட்டவர்களுக்கும் நீதிசெய்ய உம்முடைய செவியைச் சாய்த்துக் கேட்டருளுவீர்.

Chapter 11

1

אֵיךְ	חָסִיתִי	וּבַיהוָה	לְדָוִד	לַמְנַצֵּחַ	
எப்படி	அடைக்கலம்புகொண்டேன்	யெகோவாவில்	தாவீதுவின்	இசைத-தலைவருக்கு	
	H2620	H3068	H1732	H5329	

צִפּוֹר׃	הַרְכֶם	)נֹדִי(	]נודו[	לְנַפְשִׁי	תֹּאמְרוּ	
பறவையே	உங்கள்-மலையை	பற	[பறக்கும்]	என்-ஆத்மாவுக்கு	சொல்கிறீர்கள்	
H6833	H2022	H5110	H5110	H5315	H0559	

இராகத் தலைவனுக்கு தாவீது தந்த பாடல். நான் யெகோவாவிடம் அடைக்கலமாக வந்திருக்கிறேன்; பின்னை ஏன் நீங்கள் என்னுடைய ஆத்துமாவை நோக்கி, பறவையைப்போல உன்னுடைய மலைக்குப் பறந்துபோ என்று சொல்லுகிறீர்கள்.

2

כּוֹנְנוּ	קֶשֶׁת	יִדְרְכוּן	הָרְשָׁעִים	הִנֵּה	כִּי	
நிலைநாட்டினார்கள்	வில்லை	வளைக்கிறார்கள்	துன்மார்க்கர்	இதோ	ஏனெனில்	
	H7198	H1869	H7563	H2009		

לְיֹשְׁרֵי־	אֹפֶל	בְּמוֹ־	לִירוֹת	יֶתֶר	עַל־	חִצָּם
நேர்மையான-	இருட்டில்	இருளில்-	எய்ய	நாணின்	மேல்-	அவர்கள்-அம்பை
H3477	H0652	H1119				H2671

לֵב׃
இருதயத்தின்

இதோ, துன்மார்க்கர்கள் வில்லை வளைத்து, செம்மையான இருதயத்தார்கள்மேல் இருளில் எய்யும்படி தங்களுடைய அம்புகளை நாணிலே தொடுக்கிறார்கள்.

3

כִּי (H3588) ஏனெனில்
הַשָּׁתוֹת (H8356) அடித்தளங்கள்
יֶהֶרָסוּן (H2040) அழிக்கப்பட்டால்
צַדִּיק (H6662) நீதிமான்
מַה־ (H4100) என்ன-
פָּעָל׃ (H6466) செய்யுவான்

அஸ்திபாரங்களும் அழிந்துபோகின்றதே, நீதிமான் என்ன செய்வான்?

4

וַיהוָה (H3068) மற்றும் யெகோவா
בְּהֵיכַל (H1964) ஆலயத்தில்
קָדְשׁוֹ (H6944) அவருடைய-பரிசுத்தத்தின்
יְהוָה (H3068) யெகோவா
בַּשָּׁמַיִם (H8064) வானங்களில்

כִּסְאוֹ (H3678) அவருடைய-சிங்காசனம்
עֵינָיו (H5869) அவருடைய-கண்கள்
יֶחֱזוּ (H2372) பார்க்கின்றன
עַפְעַפָּיו (H6079) அவருடைய-இமைகள்

יִבְחֲנוּ (H0974) சோதிக்கின்றன
בְּנֵי (H1121) மக்களை
אָדָם׃ (H0120) மனிதனின்

யெகோவா தம்முடைய பரிசுத்த ஆலயத்தில் இருக்கிறார்; யெகோவாவுடைய சிங்காசனம் பரலோகத்தில் இருக்கிறது; அவருடைய கண்கள் தேவப்பிள்ளைகளைப் பார்க்கின்றன அவருடைய இமைகள் அவர்களைச் சோதித்தறிகின்றன.

5

יְהוָה (H3068) யெகோவா
צַדִּיק (H6662) நீதிமானை
יִבְחָן (H0974) சோதிக்கிறார்
וְרָשָׁע (H7563) மற்றும்-துன்மானை
וְאֹהֵב (H0157) மற்றும்-நேசிக்கிறவனை

חָמָס (H2555) கொடுமையை
שָׂנְאָה (H8130) வெறுக்கிறது
נַפְשׁוֹ׃ (H5315) அவருடைய-ஆத்மா

யெகோவா நீதிமானைச் சோதித்தறிகிறார்; துன்மார்க்கனையும் கொடுமையில் பிரியமுள்ளவனையும் அவருடைய உள்ளம் வெறுக்கிறது.

6

יַמְטֵר (H4305) பெய்யும்
עַל־ (H5921) மேல்-
רְשָׁעִים (H7563) துன்மார்க்கரின்
פַּחִים (H6341) கண்ணிகளை
אֵשׁ (H0784) நெருப்பை
וְגָפְרִית (H1614) மற்றும்-கந்தகத்தை

וְרוּחַ (H7307) மற்றும்-காற்றை
זִלְעָפוֹת (H2152) கொடும்புயல்களின்
מְנָת (H4521) பங்கு
כּוֹסָם׃ அவர்கள்-கிண்ணத்தின்

துன்மார்க்கர்கள்மேல் கண்ணிகளை பொழியச்செய்வார்; நெருப்பும், கந்தகமும், அனல் காற்றும் அவர்கள் குடிக்கும் பாத்திரத்தின் பங்கு.

7

כִּי־ (H3588) ஏனெனில்-
צַדִּיק (H6662) நீதியுள்ளவர்
יְהוָה (H3068) யெகோவா
צְדָקוֹת (H6666) நீதியை
אָהֵב (H0157) நேசிக்கிறார்
יָשָׁר (H3477) நேர்மையானவன்

יֶחֱזוּ (H2372) பார்ப்பான்
פָּנִימוֹ׃ (H6440) அவர்கள்-முகத்தை

யெகோவா நீதியுள்ளவர், நீதியின்மேல் பிரியப்படுவார்; அவருடைய முகம் செம்மையானவனை நோக்கியிருக்கிறது.

Chapter 12

1 לַמְנַצֵּחַ עַל־ הַשְּׁמִינִית מִזְמ֥וֹר לְדָוִֽד׃ הוֹשִׁיעָה
இசைத-தலைவருக்கு மேல்- எட்டாவது-மேல் சங்கீதம் தாவீதுவின் இரட்சியும்
H5329 H8067 H4210 H1732 H3467

כִּי־ גָמַר חָסִיד כִּי־ פָסוּ אֱמוּנִים מִבְּנֵי אָדָֽם׃
ஏனெனில்- முடிந்தது பக்தன் ஏனெனில்- மறைந்தன விசுவாசமுள்ளவர்கள் மக்களிடத்திலிருந்து மனிதனின்
H3068 H1584 H2623 H6461 H0539 H0120

செமினீத் என்னும் இசைக் கருவியில் வாசிக்க இராகத் தலைவனுக்கு தாவீது தந்த பாடல். காப்பாற்றும் யெகோவாவே, பக்தியுள்ளவன் அழிந்துபோகிறான்; உண்மையுள்ளவர்கள் மனிதர்களில் இல்லை.

2 שָׁוְא יְדַבְּרוּ אִישׁ אֶת־ רֵעֵהוּ שִׂפַת
வீணானதை பேசுகிறார்கள் மனிதன் - அவன்-அயலானிடம் உதடுகள்
H7723 H1696 H0376 H0854 H7453 H8193

חֲלָקוֹת בְּלֵב וָלֵב יְדַבֵּרוּ׃
உலர்ச்சியின் இருதயத்தில் மற்றும்-இருதயத்தில் பேசுகிறார்கள்
H1696

அவரவர் தங்களுடைய நண்பர்களோடு பொய் பேசுகிறார்கள்; கவர்ச்சியான உதடுகளால் இருமனதாகப் பேசுகிறார்கள்.

3 יַכְרֵת יְהוָה כָּל־ שִׂפְתֵי חֲלָקוֹת לָשׁוֹן מְדַבֶּרֶת
வெட்டிப்போடுவார் யெகோவா எல்லா- உதடுகளை உலர்ச்சியின் நாக்கை பேசுகிற
H3772 H3068 H3605 H8193 H3956 H1696

גְּדֹלוֹת׃
பெரியவைகளை

வஞ்சகம் பேசுகிற எல்லா உதடுகளையும், பெருமைகளைப் பேசுகிற நாவையும் யெகோவா அறுத்துப்போடுவாராக.

4 אֲשֶׁר אָמְרוּ וְאֶמְרֹ֥ו לִלְשֹׁנֵנוּ נַגְבִּיר שְׂפָתֵינוּ אִתָּנוּ מִי
அது சொன்னார்கள் நம்-நாக்குக்கு பலம்படுத்துவோம் நம்-உதடுகள் நம்முடன் யார்
H4310 H0854 H8193 H1396 H3956 H0559

לָנוּ׃ אֲדוֹן
நமக்கு ஆண்டவன்
H0113

அவர்கள், எங்களுடைய நாவுகளால் மேற்கொள்ளுவோம், எங்கள் உதடுகள் எங்களுடையவை; யார் எங்களுக்கு ஆண்டவன் என்று சொல்லுகிறார்கள்.

5 מִשֹּׁד עֲנִיִּים מֵאַנְקַת אֶבְיוֹנִים עַתָּה
கொள்ளையிலிருந்து எளியவர்களின் பெருமூச்சியிலிருந்து எளியவர்களின் இப்போது
H7701 H6041 H0603 H0034 H6258

אָקוּם יֹאמַר יְהוָה אָשִׁית בְּיֶשַׁע יָפִיחַ לֹו׃
எழுவேன் சொல்கிறார் யெகோவா வைப்பேன் பாதுகாப்பில் ஊதுகிறார் அவனுக்கு
H0559 H3068 H7896 H3468 H6315

ஏழைகள் பாழாக்கப்பட்டதினிமித்தமும், எளியவர்கள் விடும் பெருமூச்சினிமித்தமும், நான் இப்பொழுது எழுந்து, அவன் ஏங்குகிற பாதுகாப்பிலே அவனை வைப்பேன் என்று யெகோவா சொல்லுகிறார்.

6

כֶּסֶף	טְהֹרוֹת	אֲמָרוֹת	יְהוָה	אֲמָרוֹת
வெள்ளி	தூய்மையானவை	வார்த்தைகள்	யெகோவாவின்	வார்த்தைகள்
H3701	H2889		H3068	

שִׁבְעָתָיִם׃	מְזֻקָּק	לָאָרֶץ	בַּעֲלִיל	צָרוּף
ஏழுமடங்கு	சுத்திகரிக்கப்பட்ட	பூமியின்	உலையில்	சுத்திகரிக்கப்பட்ட
H7659	H2212	H0776	H5948	H6884

யெகோவாவுடைய சொற்கள் மண் உலையிலே ஏழுதரம் உருக்கி, புடமிடப்பட்ட வெள்ளிக்கு இணையான சுத்தசொற்களாக இருக்கின்றன.

7

מִן־	תִּצְּרֵנוּ׀	תִּשְׁמְרֵם	יְהוָה	אַתָּה־
இலிருந்து-	பாதுகாப்பீர்-அவனை	காத்துவீர்-அவர்களை	யெகோவாவே	நீர்-
	H5341	H8104	H3068	

לְעוֹלָם׃	זוּ	הַדּוֹר	
என்றென்றும்	இந்த	தலைமுறையின்	
H5769	H2098	H1755	

யெகோவாவே, நீர் எங்களைக் காப்பாற்றி, எங்களை என்றைக்கும் இந்த தலைமுறையாரிடமிருந்து விலக்கிக் காத்துக்கொள்ளுவீர்.

8

לִבְנֵי	זֻלּוּת	כְּרֻם	יִתְהַלָּכוּן	רְשָׁעִים	סָבִיב
மக்களுக்கு	இழிவு	உயர்த்தப்படுகையில்	நடமாடுகிறார்கள்	துன்மார்க்கர்	சுற்றிலும்
	H2149		H1980	H7563	H5439

אָדָם׃
மனிதனின்
H0120

மனிதர்களில் தீயவர்கள் உயர்ந்திருக்கும்போது, துன்மார்க்கர்கள் எங்கும் சுற்றித்திரிவார்கள்.

Chapter 13

1

יְהוָה	אָנָה	עַד־	לְדָוִד׃	מִזְמוֹר	לַמְנַצֵּחַ
யெகோவாவே	எப்போதுவரை	எதுவரை-	தாவீதுவின்	சங்கீதம்	இசைத-தலைவருக்கு
H3068	H0575	H5704	H1732	H4210	H5329

אֶת־	תַּסְתִּיר	אָנָה׀	עַד־	נֶצַח	תִּשְׁכָּחֵנִי
-	மறைப்பீர்	எப்போதுவரை	எதுவரை-	என்றென்றும்	மறப்பீராக-என்னை
H0853	H5641	H0575	H5704	H5331	H7911

מִמֶּנִּי׃	פָּנֶיךָ
என்னிடமிருந்து	உன்-முகத்தை
	H6440

சங்கீத தலைவரிடம் கொடுக்கப்பட்ட தாவீதின் சங்கீதம். யெகோவாவே, எதுவரைக்கும் என்னை மறந்திருப்பீர், எதுவரைக்கும் உம்முடைய முகத்தை எனக்கு மறைப்பீர்?

2

יָנוֹן	בְּנַפְשִׁי	עֵצוֹת	אָשִׁית	אָנָה	עַד־
துக்கத்தை	என்-ஆத்மாவில்	ஆலோசனைகளை	வைப்பேன்	எப்போதுவரை	எதுவரை-
H3015	H5315	H6098	H7896	H0575	H5704

עָלָי׃	אֹיְבִי	יָרוּם	אָנָה׀	עַד־	יוֹמָם	בִּלְבָבִי
எனக்கு-மேல்	என்-எதிரி	உயரும்	எப்போதுவரை	எதுவரை-	பகலில்	என்-இருதயத்தில்
	H0341		H0575	H5704	H3119	H3824

என்னுடைய இருதயத்திலே சஞ்சலத்தை எல்லா நாளும் வைத்து, எதுவரைக்கும் என்னுடைய ஆத்துமாவிலே ஆலோசனை செய்துகொண்டிருப்பேன்? எதுவரைக்கும் என்னுடைய எதிரி என்மேல் தன்னை உயர்த்துவான்?

עֵינָי	הָאִירָה	אֱלֹהָי	יְהוָה	עֲנֵנִי	הַבִּיטָה	3
என்-கண்களை	பிரகாசிப்பீராக	என்-தேவனே	யெகோவாவே	பதிலளியும்-எனக்கு	பாரும்	
	H0215	H0430	H3068		H5027	

הַמָּוֶת׃	אִישָׁן	פֶּן־
மரணத்தின்	நித்திரைகொள்வேன்	இல்லையேல்-
H4194	H3462	H6435

என் தேவனாகிய யெகோவாவே, நீர் நோக்கிப்பார்த்து, எனக்குப் பதில் தாரும்; நான் மரணமாகிய தூக்கம் அடையாதபடி என்னுடைய கண்களைத் தெளிவாக்கும்.

צָרַי	יְכָלְתִּיו	אֹיְבִי	יֹאמַר	פֶּן־	4
என்-விரோதிகள்	மேற்கொண்டேன்-அவனை	என்-எதிரி	சொல்வான்	இல்லையேல்-	
	H3201	H0341	H0559	H6435	

אֶמּוֹט׃	כִּי	יָגִילוּ
அசைவேன்	ஏனெனில்	களிகூருவார்களாக
H4131		H1523

அவனை மேற்கொண்டேன் என்று என்னுடைய எதிரி சொல்லாதபடி, நான் தள்ளாடுகிறதினால் என்னுடைய எதிரி சந்தோஷப்படாதபடி இப்படிச் செய்தருளும்.

בִּישׁוּעָתֶךָ	לִבִּי	יָגֵל	בָּטַחְתִּי	בְחַסְדְּךָ	וַאֲנִי	5
உன்-இரட்சிப்பில்	என்-இருதயம்	களிகூரும்	நம்பினேன்	உன்-கிருபையில்	மற்றும்-நான்	
H3444		H1523	H0982		H0589	

நான் உம்முடைய கிருபையின்மேல் நம்பிக்கையாக இருக்கிறேன்; உம்முடைய இரட்சிப்பினால் என்னுடைய இருதயம் சந்தோஷப்படும்.

עָלָי׃	גָּמַל	כִּי	לַיהוָה	אָשִׁירָה	6
எனக்கு	நன்மைசெய்தார்	ஏனெனில்	யெகோவாவுக்கு	பாடுவேன்	
	H1580		H3068	H7891	

யெகோவா எனக்கு நன்மைசெய்தபடியால் அவரைப் பாடுவேன்.

Chapter 14

אֵין	בְּלִבּוֹ	נָבָל	אָמַר	לְדָוִד	לַמְנַצֵּחַ	1
இல்லை	அவன்-இருதயத்தில்	மூடன்	சொன்னான்	தாவீதுவின்	இசைத-தலைவருக்கு	
H0369		H5036	H0559	H1732	H5329	

עֹשֵׂה־	אֵין	עֲלִילָה	הֵתְעִיבוּ	הֵשְׁחִיתוּ	אֱלֹהִים
செய்கிறவன்-	இல்லை	செயலை	அருவருப்பாகச்செய்தன	சீர்கெடுத்தன	தேவன்
	H0369	H5949	H8581	H7843	H0430

טוֹב׃
நன்மையை

இராகத் தலைவனுக்கு தாவீது தந்த பாடல். தேவன் இல்லை என்று மதிகேடன் தன்னுடைய இருதயத்தில் சொல்லிக்கொள்ளுகிறான். அவர்கள் தங்களைக்கெடுத்து, அருவருப்பான செயல்களைச் செய்துவருகிறார்கள்; நன்மைசெய்கிறவன் ஒருவனும் இல்லை.

2 יְהוָה מִשָּׁמַיִם הִשְׁקִיף עַל־ בְּנֵי־ אָדָם לִרְאוֹת
யெகோவா வானத்திலிருந்து கீழ்நோக்கினார் மேல்- மக்களை- மனிதனின் பார்க்க
H3068 H8064 H8259 H5921 H1121 H0120 H7200

הֲיֵשׁ מַשְׂכִּיל דֹּרֵשׁ אֶת־ אֱלֹהִים׃
இருக்கிறதா புத்திமான் தேடுகிறவன் - தேவனை
H3426 H7919 H1875 H0853 H0430

தேவனைத் தேடுகிற உணர்வுள்ளவன் உண்டோ என்று பார்க்க, யெகோவா பரலோகத்திலிருந்து மனிதர்களை கண்ணோக்கினார்.

3 הַכֹּל סָר יַחְדָּו נֶאֱלָחוּ אֵין עֹשֵׂה־ טוֹב אֵין גַּם־ אֶחָד׃
எல்லாரும் விலகினார்கள் ஒன்றாக சீர்கெட்டன இல்லை செய்கிறவன்- நன்மையை இல்லை கூட- ஒருவனும்
H3605 H5493 H3162 H0444 H0369 H6213 H0259 H1571 H0369

எல்லோரும் வழிவிலகி, ஒன்றாகக் கெட்டுப்போனார்கள்; நன்மை செய்கிறவன் இல்லை, ஒருவன்கூட இல்லை.

4 הֲלֹא יָדְעוּ כָּל־ פֹּעֲלֵי אָוֶן אֹכְלֵי עַמִּי אָכְלוּ לֶחֶם יְהוָה לֹא קָרָאוּ׃
அறிவார்களா எல்லா- செய்கிறவர்கள் அக்கிரமத்தின் தின்கிறவர்கள் என்-மக்களை தின்னார்கள் அப்பத்தை யெகோவாவை இல்லை கூப்பிட்டார்கள்
H3045 H3605 H6466 H0205 H0398 H5971 H0398 H3899 H3068 H3808 H7121

அக்கிரமக்காரர்களில் ஒருவனுக்கும் அறிவு இல்லையோ? அப்பத்தை விழுங்குகிறதுபோல, என்னுடைய மக்களை விழுங்குகிறார்களே; அவர்கள் யெகோவாவை தொழுதுகொள்ளுகிறதில்லை.

5 שָׁם פָּחֲדוּ פָחַד כִּי־ אֱלֹהִים בְּדוֹר צַדִּיק׃
அங்கே பயந்தன பயத்தை ஏனெனில்- தேவன் தலைமுறையில் நீதிமானின்
H8033 H6342 H6343 H3588 H0430 H1755 H6662

அங்கே அவர்கள் மிகவும் பயந்தார்கள்; தேவன் நீதிமானுடைய சந்ததியோடு இருக்கிறாரே.

6 עֲצַת־ עָנִי כִּי יְהוָה מַחְסֵהוּ׃ תָּבִישׁוּ
ஆலோசனையை- எளியவனின் வெட்கப்படுத்துவீர்கள் ஏனெனில் யெகோவா
H6098 H6041 H0954 H3588 H3068

அவன்-அடைக்கலம்
H4268

ஏழ்மையானவனுக்குக் யெகோவா அடைக்கலமாக இருக்கிறார் என்பதால், நீங்கள் அவனுடைய ஆலோசனையை அலட்சியம்செய்தீர்கள்.

7 מִי יִתֵּן מִצִּיּוֹן יְשׁוּעַת יִשְׂרָאֵל בְּשׁוּב
யார் கொடுப்பான் சீயோனிலிருந்து இரட்சிப்பை இஸ்ரேலின் திரும்புகையில்-
H4310 H5414 H6726 H3444 H3478 H7725

יְהוָה שְׁבוּת עַמּוֹ יָגֵל יַעֲקֹב יִשְׂמַח יִשְׂרָאֵל׃
யெகோவா சிறையை அவருடைய-மக்களின் களிகூரும் யாக்கோபு மகிழ்வான் இஸ்ரேல்
H3068 H7622 H5971 H1523 H3290 H8055 H3478

சீயோனிலிருந்து இஸ்ரவேலுக்கு இரட்சிப்பு வருவதாக; யெகோவா தம்முடைய மக்களின் சிறையிருப்பைத் திருப்பும்போது, யாக்கோபுக்குச் சந்தோஷமும், இஸ்ரவேலுக்கு மகிழ்ச்சியும் உண்டாகும்.

Chapter 15

מִי־	בְאָהֳלֶךָ	יָגוּר	מִי־	יְהוָה	לְדָוִד	מִזְמוֹר	1
யார்-	உன்-கூடாரத்தில்	தங்குவான்	யார்-	யெகோவாவே	தாவீதுவின்	சங்கீதம்	
H4310	H0168		H4310	H3068	H1732	H4210	

קָדְשֶׁךָ׃	בְּהַר	יִשְׁכֹּן
உன்-பரிசுத்தத்தின்	மலையில்	தங்குவான்
H6944	H2022	H7931

தாவீதின் பாடல். யெகோவாவே, யார் உம்முடைய கூடாரத்தில் தங்குவான்? யார் உம்முடைய பரிசுத்த மலையில் குடியிருப்பான்?

וְדֹבֵר	צֶדֶק	וּפֹעֵל	תָּמִים	הוֹלֵךְ	2
மற்றும்-பேசுகிறவன்	நீதியை	மற்றும்-செய்கிறவன்	உண்மையாக	நடக்கிறவன்	
H1696	H6664	H6466	H8549	H1980	

בִּלְבָבוֹ׃	אֱמֶת
அவன்-இருதயத்தில்	உண்மையை
H3824	H0571

உத்தமனாக நடந்து, நீதியை நடத்தி, மனதாரச் சத்தியத்தைப் பேசுகிறவன்தானே.

עָשָׂה	לֹא־	לְשֹׁנוֹ	עַל־	רָגַל	לֹא־	3
செய்தான்	இல்லை-	அவன்-நாக்கை	மேல்-	அபவாதம்பேசினான்	இல்லை-	
	H3808	H3956		H7270	H3808	

עַל־	נָשָׂא	לֹא־	וְחֶרְפָּה	רָעָה	לְרֵעֵהוּ
மேல்-	சுமத்தினான்	இல்லை-	மற்றும்-நிந்தையை	தீமையை	அவன்-அயலானுக்கு
	H5375	H3808	H2781		H7453

קָרֹבוֹ׃
அவன்-அயலானின்
H7138

அவன் தன்னுடைய நாவினால் புறங்கூறாமலும், தன்னுடைய நண்பனுக்குத் தீங்குசெய்யாமலும், தன்னுடைய அயலான்மேல் சொல்லப்படும் அவமானமான பேச்சை எடுக்காமலும் இருக்கிறான்.

יְרֵאֵי	וְאֶת־	נִמְאָס	בְּעֵינָיו	וְנִבְזֶה		4
பயக்கிறவர்களை	மற்றும்-	நிராகரிக்கப்பட்டவன்	அவன்-கண்களில்	அவமதிக்கப்பட்டவன்		
H3373	H0853			H0959		

יָמֵר׃	וְלֹא	לְהָרַע	נִשְׁבַּע	יְכַבֵּד	יְהוָה
மாறுவான்	மற்றும்-இல்லை	தீமைசெய்ய	ஆணையிட்டான்	மதிக்கிறான்	யெகோவாவின்
H4171	H3808		H7650	H3513	H3068

ஆகாதவன் அவன் பார்வைக்கு அற்பமானவன்; யெகோவாவுக்குப் பயந்தவர்களையோ மதிக்கிறான்; ஆணையிட்டதில் தனக்கு நஷ்டம் வந்தாலும் தவறாமலிருக்கிறான்.

עַל־ மேல்-
וְשֹׁחַד மற்றும்-இலஞ்சத்தை H7810
בְּנֶשֶׁךְ வட்டிக்கு H5392
נָתָן கொடுத்தான் H5414
לֹא־ இல்லை- H3808
וְכַסְּפוֹ அவன்-வெள்ளியை H3701 5

יִמּוֹט அசைவான் H4131
לֹא இல்லை H3808
אֵלֶּה இவற்றை
עֹשֵׂה־ செய்கிறவன்-
לָקַח எடுத்தான் H3947
לֹא இல்லை H3808
נָקִי குற்றமற்றவனை

לְעוֹלָם׃ என்றென்றும் H5769

தன்னுடைய பணத்தை வட்டிக்குக் கொடுக்காமலும், குற்றமில்லாதவனுக்கு விரோதமாக லஞ்சம் வாங்காமலும் இருக்கிறான். இப்படிச் செய்கிறவன் என்றென்றைக்கும் அசைக்கப்படுவதில்லை.

Chapter 16

כִּי־ ஏனெனில்-
אֵל தேவனே H0410
שָׁמְרֵנִי காத்தருளும்-என்னை H8104
לְדָוִד தாவீதுவின் H1732
מִכְתָּם மிக்தாம் H4387 1

בָּךְ׃ உன்னில்
חָסִיתִי அடைக்கலம்புகொண்டேன் H2620

தாவீதின் மிக்தாம் என்னும் பாடல். தேவனே, என்னைக் காப்பாற்றும், உம்மை நம்பியிருக்கிறேன்.

עָלֶיךָ׃ உன்-மேல்
בַּל־ இல்லை- H1077
טוֹבָתִי என்-நன்மை
אָתָּה நீர்
אֲדֹנָי ஆண்டவரே H0136
לַיהוָה யெகோவாவுக்கு H3068
אָמַרְתְּ சொன்னேன் H0559 2

என் நெஞ்சமே, நீ யெகோவாவை நோக்கி: தேவனே நீர், என் ஆண்டவராக இருக்கிறீர், என்னுடைய செல்வம் உமக்கு வேண்டியதாக இல்லாமல்;

כָּל־ எல்லா- H3605
וְאַדִּירֵי மற்றும்-மகத்தானவர்கள் H0117
הֵמָּה அவர்கள் H1992
בָּאָרֶץ தேசத்தில் H0776
אֲשֶׁר־ அதை- H6918 3

בָּם׃ அவர்களில்
חֶפְצִי־ என்-மகிழ்ச்சி- H2656

பூமியிலுள்ள பரிசுத்தவான்களுக்கும், நான் என்னுடைய முழுப் பிரியத்தையும் வைத்திருக்கிற மகாத்துமாக்களுக்கும், அது வேண்டியதாக இருக்கிறது என்று சொன்னாய்.

אַסִּיךְ வார்ப்பேன்
בַּל־ இல்லை- H1077
מָהֲרוּ விரைந்தன
אַחֵר வேறொன்றை H0312
עַצְּבוֹתָם அவர்கள்-துன்பங்கள் H6094
יִרְבּוּ பெருகும் 4

אֶת־ - H0853
אֶשָּׂא எடுப்பேன் H5375
וּבַל־ மற்றும்-இல்லை- H1077
מִדָּם இரத்தத்திலிருந்து H1818
נִסְכֵּיהֶם அவர்கள்-பானியப்பலிகளை H5262

שְׂפָתָי׃ என்-உதடுகளில் H8193
עַל־ மேல்-
שְׁמוֹתָם அவர்கள்-நாமங்களை H8034

அந்நியதேவனை நாடிப் பின்பற்றுகிறவர்களுக்கு வேதனைகள் பெருகும்; அவர்கள் செலுத்துகிற இரத்த பானபலிகளை நான் செலுத்தமாட்டேன், அவர்களுடைய பெயர்களை என் உதடுகளினால் உச்சரிக்கவுமாட்டேன்.

תּוֹמִיךְ	אַתָּה	וְכוֹסִי	חֶלְקִי	מְנָת־	יְהוָה	5
தாங்குகிறீர்	நீர்	மற்றும்-என்-கிண்ணத்தின்	என்-பங்கின்	பங்கு-	யெகோவா	
H8551				H4490	H3068	

גּוֹרָלִי׃
என்-சீட்டை
H1486

யெகோவா என்னுடைய சுதந்தரமும் என்னுடைய பாத்திரத்தின் பங்குமானவர்; என்னுடைய சுதந்தரத்தை தேவனே நீர் காப்பாற்றுகிறீர்.

שָׂפְרָה	נַחֲלַת	אַף־	בַּנְּעִמִים	לִי	נָפְלוּ־	חֲבָלִים	6
அழகானது	சுதந்திரம்	ஆம்-	இனிமையானவற்றில்	எனக்கு	விழுந்தன-	கயிறுகள்	
H8231	H5159	H0637			H5307		

עָלָי׃
என்-மேல்

நேர்த்தியான இடங்களில் எனக்குப் பங்கு கிடைத்தது; ஆம், சிறப்பான பங்கு எனக்கு உண்டு.

אַף־	יְעָצָנִי	אֲשֶׁר	יְהוָה	אֶת־	אֲבָרֵךְ	7
ஆம்-	ஆலோசனையளித்தார்-எனக்கு	அது	யெகோவாவை	-	வாழ்த்துவேன்	
H0637	H3289		H3068	H0853	H1288	

כִלְיוֹתָי׃	יִסְּרוּנִי	לֵילוֹת
என்-உள்ளின்ட்ரிகள்	தண்டிக்கின்றன-என்னை	இரவுகளில்
H3629	H3256	H3915

எனக்கு ஆலோசனை தந்த யெகோவாவை துதிப்பேன்; இரவுநேரங்களிலும் என்னுடைய உள்மனம் என்னை உணர்த்தும்.

כִּי	תָמִיד	לְנֶגְדִּי	יְהוָה	שִׁוִּיתִי	8
ஏனெனில்	எப்போதும்	என்-முன்னிலையில்	யெகோவாவை	வைத்தேன்	
	H8548	H5048	H3068		

אֶמּוֹט׃	בַּל־	מִימִינִי
அசைவேன்	இல்லை-	என்-வலப்பக்கத்தில்
H4131	H1077	H3225

யெகோவாவை எப்பொழுதும் எனக்கு முன்பாக வைத்திருக்கிறேன்; அவர் என்னுடைய வலதுபக்கத்தில் இருக்கிறபடியால் நான் அசைக்கப்படுவதில்லை.

אַף־	כְּבוֹדִי	וַיָּגֶל	לִבִּי	שָׂמַח	וְלָכֵן	9
ஆம்-	என்-மகிமை	மற்றும்-களிகூர்ந்தது	என்-இருதயம்	மகிழ்ந்தது	ஆகையால்	
H0637	H3519	H1523		H8055		

לָבֶטַח׃	יִשְׁכֹּן	בְּשָׂרִי
பாதுகாப்பாக	தங்கும்	என்-மாம்சம்
H0983	H7931	H1320

ஆகையால் என்னுடைய இருதயம் பூரித்தது, என்னுடைய மகிமை சந்தோஷித்து; என்னுடைய உடலும் நம்பிக்கையோடு தங்கியிருக்கும்.

10 כִּי֩ לֹא־ תַעֲזֹ֨ב נַפְשִׁ֜י לִשְׁאֹ֗ול לֹא־ תִתֵּ֣ן חֲסִידְךָ֣ לִרְאֹ֣ות שָׁחַ֑ת׃

ஏனெனில்	இல்லை-	கைவிடுவீர்	என்-ஆத்மாவை	பாதாளத்தில்	இல்லை-	கொடுப்பீர்
	H3808	H5315	H7585	H3808	H5414	

உன்-பக்தனை	பார்க்க	அழிவை
H2623	H7200	H7845

என்னுடைய ஆத்துமாவைப் பாதாளத்தில் விடமாட்டீர்; உம்முடைய பரிசுத்தவான் அழிவைக் காண்பதில்லை.

11 תֹּודִיעֵ֥נִי אֹ֝רַח חַ֗יִּים שֹׂ֣בַע שְׂמָחֹ֣ות אֶת־ פָּנֶ֑יךָ נְעִמֹ֖ות בִּימִינְךָ֣ נֶ֣צַח׃

அறிவிப்பீர்-எனக்கு	பாதையை	உயிரின்	நிறைவு	மகிழ்ச்சிகள்	-	உன்-முகத்தில்	
H3045	H0734	H2416	H7648	H8057	H0854	H6440	

இனிமைகள்	உன்-வலக்கையில்	என்றென்றும்
	H3225	H5331

வாழ்வின்வழியை எனக்குத் தெரியப்படுத்துவீர்; உம்முடைய சமுகத்தில் பரிபூரண ஆனந்தமும், உம்முடைய வலதுபக்கத்தில் நித்திய பேரின்பமும் உண்டு.

Chapter 17

1 תְּפִלָּ֥ה לְדָוִ֑ד שִׁמְעָ֤ה יְ֝הוָ֗ה צֶ֣דֶק הַקְשִׁ֭יבָה רִנָּתִ֑י

ஜெபம்	தாவீதுவின்	கேளும்	யெகோவாவே	நீதியை	கவனியும்	என்-கூக்குரலை
H8605	H1732	H8085	H3068	H6664	H7181	H7440

செவிகொடும்	என்-ஜெபத்தை	இல்லாமல்	உதடுகள்	வஞ்சகத்தின்
H0238	H8605	H3808	H8193	H4820

தாவீதின் ஜெபம். யெகோவாவே, நியாயத்தைக் கேட்டருளும், என்னுடைய கூப்பிடுதலைக் கவனியும்; பொய்களில்லாத உதடுகளிலிருந்து பிறக்கும் என்னுடைய விண்ணப்பத்திற்குச் செவிகொடும்.

2 מִנֶּ֥גְדְּךָ֖ מִשְׁפָּטִ֣י יֵצֵ֑א עֵינֶ֥יךָ תֶּחֱזֶ֖ינָה מֵישָׁרִֽים׃

உன்-முகத்திலிருந்து	என்-நியாயம்	வரட்டும்	உன்-கண்கள்	பார்க்கட்டும்	நேர்மையை
H6440	H4941	H3318		H2372	H4339

உம்முடைய சந்நிதியிலிருந்து என்னுடைய நியாயம் வெளிப்படுவதாக; உம்முடைய கண்கள் நியாயமானவைகளைப் பார்ப்பதாக.

3 בָּחַ֣נְתָּ לִּבִּ֣י פָקַ֣דְתָּ לַ֭יְלָה צְרַפְתַּ֣נִי בַל־ תִּמְצָ֣א זָ֑מַמְתִּי בַּל־ יַעֲבָ֖ר פִּֽי׃

சோதித்தீர்	என்-இருதயத்தை	விசாரித்தீர்	இரவில்	சோதித்தீர்-என்னை	இல்லை-		
H0974			H3915	H6884	H1077		

கண்டுபிடிப்பீராக	நினைத்தேன்	இல்லை-	கடக்காது-	என்-வாய்
H4672	H2161	H1077		H6310

நீர் என்னுடைய இருதயத்தைப் பரிசோதித்து, இரவுநேரத்தில் அதை விசாரித்து, என்னைப் புடமிட்டுப்பார்த்தும் ஒன்றும் காணாமலிருக்கிறீர்; என்னுடைய வாய் மீறாதபடி தீர்மானம் செய்திருக்கிறேன்.

4 לְפָעֳלֹ֣ות אָ֭דָם בִּדְבַ֣ר שְׂפָתֶ֑יךָ אֲנִ֥י שָׁ֝מַ֗רְתִּי אָרְחֹ֣ות פָּרִֽיץ׃

செயல்களுக்கு	மனிதனின்	வார்த்தையினால்	உன்-உதடுகளின்	காத்தேன்	நான்	
H6468	H0120	H1697	H8193	H8104	H0589	

பாதைகளை	கொடியவனின்
H0734	H6530

மனிதரின் செய்கைகளைக்குறித்து, நான் உம்முடைய உதடுகளின் வாக்கினாலே தீயவர்களுடைய பாதைகளுக்கு விலக்கி என்னைக் காத்துக்கொள்ளுகிறேன்.

5	תָּמַ֥ךְ	אֲשֻׁרַ֑י	בְּמַעְגְּלוֹתֶ֥יךָ	בַל־	נָמֹ֖וטוּ	פְּעָמָֽי׃
	தாங்கும்	என்-அடிகளை	உன்-பாதைகளில்	இல்லை-	வழுக்கியது	என்-காலடிகள்
	H8551		H4570	H1077	H4131	H6471

என்னுடைய நடைகள் உமது வழிகளில் உறுதிப்பட்டன. என்னுடைய காலடிகள் வழுகிப்போகவில்லை.

6	אֲנִי־	קְרָאתִ֥יךָ	כִּי־	תַעֲנֵ֑נִי	אֵ֝ל	הַט־
	நான்-	கூப்பிட்டேன்-உன்னை	ஏனெனில்-	பதிலளிப்பீர்-எனக்கு	தேவனே	சாய்ப்பீராக-
	H0589	H7121			H0410	H5186

אָזְנְךָ֥	לִ֗י	שְׁמַ֫ע	אִמְרָתִ֥י׃	
உன்-செவியை	எனக்கு	கேளும்	என்-வார்த்தையை	
H0241		H8085		

தேவனே, நான் உம்மை நோக்கிக் கெஞ்சுகிறேன், ஏனெனில் நீர் எனக்குப் பதில்கொடுப்பீர். என்னிடத்தில் உம்முடைய செவியைச் சாய்த்து, என்னுடைய வார்த்தையைக் கேட்டருளும்.

7	הַפְלֵ֣ה	חֲסָדֶ֣יךָ	מוֹשִׁ֣יעַ	חוֹסִ֑ים
	வியப்பாகக்காட்டும்	உன்-கிருபைகளை	இரட்சிக்கிறவரே	அடைக்கலம்புகிறவர்களை
	H6395		H3467	H2620

מִמִּתְקוֹמְמִ֥ים	בִּימִינֶ֝ךָ׃	
எதிர்த்து-நிற்கிறவர்களிடமிருந்து	உன்-வலக்கையில்	
	H3225	

உம்மிடம் அடைக்கலமாக வருபவர்களை அவர்களுக்கு விரோதமாக எழும்புகிறவர்களிடத்திலிருந்து உமது வலதுகையினால் தப்புவித்து காப்பாற்றுகிறவரே! உம்முடைய அதிசயமான கிருபையை விளங்கச்செய்யும்.

8	שָׁמְרֵ֥נִי	כְּאִישׁ֥וֹן	בַּת־	עָ֑יִן	בְּצֵ֣ל
	காத்தருளும்-என்னை	கண்மணியைப்போல	மகள்-	கண்ணின்	நிழலில்
	H8104	H0380	H1323		H6738

כְּנָפֶ֣יךָ	תַסְתִּירֵ֑נִי׃	
உன்-சிறகுகளின்	மறைப்பீராக-என்னை	
H3671	H5641	

கண்மணியைப்போல் என்னைக் காத்து.

9	מִפְּנֵ֣י	רְשָׁעִ֣ים	זוּ֭	שֹׁדְד֣וּנִי	אֹיְבַ֑י
	முகத்திலிருந்து	துன்மார்க்கரின்	இந்த	பாழாக்குகிறார்கள்-என்னை	என்-எதிரிகள்
	H6440	H7563	H2098	H7703	H0341

בְּנֶ֫פֶשׁ	יַקִּיפ֥וּ	עָלָֽי׃	
ஆத்மாவில்	சுற்றிக்கிறார்கள்	எனக்கு-எதிராக	
H5315			

என்னை ஒடுக்குகிற துன்மார்க்கர்களுக்கும், என்னைச் சூழ்ந்துகொள்ளுகிற என்னை தாக்கும் எதிரிகளுக்கு மறைவாக, உம்முடைய இறக்கைகளின் நிழலிலே என்னைக் காப்பாற்றும்.

10	חֶלְבָּ֑מוֹ	סָגְר֥וּ	פִּ֝ימוֹ	דִּבְּר֥וּ	בְּגַאֲוָֽת׃
	அவர்கள்-கொழுப்பை	மூடினார்கள்	அவர்கள்-வாய்	பேசினார்கள்	அகம்பத்தில்
	H2459	H5462	H6310	H1696	H1348

அவர்கள் கொழுத்துப்போய், தங்களுடைய வாயினால் கர்வமாக பேசுகிறார்கள்.

11 אֲשֻׁרֵינוּ עַתָּה]סבבונו[ )סְבָבֻונוּ(
நம்-அடிகளை இப்போது [சுற்றினார்கள்-என்னை] சுற்றினார்கள்-நம்மை
H6258 H5437 H5437

עֵינֵיהֶם יָשִׁיתוּ לִנְטֹות בָּאָרֶץ׃
அவர்கள்-கண்கள் வைக்கிறார்கள் சாய்க்க தேசத்தில்
H7896 H5186 H0776

நாங்கள் செல்லும் பாதைகளில் இப்பொழுது எங்களை வளைந்துகொண்டார்கள்; எங்களைத் தரையிலே தள்ளும்படி அவர்கள் கண்கள் எங்களை பார்த்துக்கொண்டிருக்கின்றன.

12 דְּמ֫וּתֹו כְּאַרְיֵה יִכְסֹוף לִטְרֹף
அவன்-உருவம் சிங்கத்தைப்போல விரும்புகிறது கிழிக்க
H1825 H3700 H2963

וְכִכְפִיר יֹשֵׁב בְּמִסְתָּרִים׃
மற்றும்-இளம்-சிங்கத்தைப்போல உட்காருகிறது றகசியங்களில்
H3427 H4565

பீறுகிறதற்கு ஆவலுள்ள சிங்கத்திற்கும், மறைவிடங்களில் ஒளிந்திருக்கிற பாலசிங்கத்திற்கும் ஒப்பாக இருக்கிறார்கள்.

13 קוּמָה יְהוָה קַדְּמָה פָּנָיו הַכְרִיעֵהוּ
எழுந்தருளும் யெகோவாவே எதிர்கொள்வீராக அவன்-முகத்தை மடக்குவீராக-அவனை
H6965 H3068 H6923 H6440 H3766

חַרְבֶּךָ׃ מֵרָשָׁע נַפְשִׁי פַּלְטָה
உன்-வாள் துன்மானிடமிருந்து என்-ஆத்மாவை விடுவிப்பீராக
H2719 H7563 H5315 H6403

யெகோவாவே, உம்முடைய பட்டயத்தினால் என்னுடைய ஆத்துமாவைத் துன்மார்க்கனுடைய கைக்கு தப்புவியும்.

14 מִמְתִים יָדְךָ יְהוָה מִמְתֳי חֶלֶד
மனிதரிடமிருந்து உன்-கையினால் யெகோவாவே மனிதரிடமிருந்து உலகத்திலிருந்து
H4962 H3027 H3068 H4962 H2465

בַּחַיִּים]וצפינך[ )וְצָפוּנְךָ(תְּמַלֵּא
உயிரில் [மற்றும்-உன்-பொக்கிஷத்தை] உன்-பொக்கிஷத்தை நிரப்புவீர்
H6845 H6840 H4390

חֶלְקָם בַּחַיִּים׃ וְהִנִּיחוּ בָנִים יִשְׂבְּעוּ בִטְנָם
அவர்கள்-பங்கு உயிரில் மற்றும்-விடுவார்கள் பிள்ளைகளை திருப்தியடைவார்கள் அவர்கள்-வயிற்றை
H3240 H7646 H0990

יִתְרָם׃ לְעוֹלְלֵיהֶם
அவர்கள்-மிகுதியை அவர்கள்-குழந்தைகளுக்கு
H5768

யெகோவாவே, மனிதருடைய கைக்கும், இம்மையில் தங்களுடைய பங்கைப் பெற்றிருக்கிற இவ்வுலக மக்களின் கைக்கும் உம்முடைய கையினால் என்னைத் தப்புவியும்; அவர்கள் வயிற்றை உமது செழிப்பினால் நிரப்புகிறீர்; அவர்கள் குழந்தைச்செல்வத்தினால் திருப்தியடைந்து, தங்களுக்கு மீதியான பொருளைத் தங்களுடைய பிள்ளைகளுக்கு விட்டுச்செல்கிறார்கள்.

15 אֲנִי בְצֶדֶק אֶחֱזֶה פָּנֶיךָ אֶשְׂבְּעָה בְּהָקִיץ
நான் நீதியில் பார்ப்பேன் உன்-முகத்தை திருப்தியடைவேன் விழிக்கையில்
H0589 H6664 H2372 H6440 H7646 H6974

תְּמוּנָתֶךָ׃
உன்-உருவத்தை
H8544

நானோ நீதியில் உம்முடைய முகத்தைத் பார்ப்பேன்; நான் விழிக்கும்போது உமது சாயலால் திருப்தியாவேன்.

Chapter 18

1 לַמְנַצֵּחַ לְעֶבֶד יְהוָה לְדָוִד אֲשֶׁר דִּבֶּר

இசைத்-தலைவனுக்கு அடியானுக்கு யெகோவாவின் தாவீதுக்கு யார் பேசினான்

H5329 H5650 H3068 H1732 H1696

לַיהוָה אֶת־דִּבְרֵי הַשִּׁירָה הַזֹּאת בְּיוֹם הִצִּיל־

யெகோவாவுக்கு -ஐ வார்த்தைகளை பாடலின் இந்த நாளில்- விடுவித்தார்-

H3068 H0853 H1697 H7892 H2063 H3117 H5337

יְהוָה אוֹתוֹ יְהוָה מִכַּף כָּל־ אֹיְבָיו וּמִיַּד

யெகோவா அவனை உள்ளங்கையிலிருந்து- எல்லா- பகைவர்களின் கையிலிருந்தும்-

H3068 H0853 H3709 H3605 H0341 H3027

שָׁאוּל׃ מִיַּד יְהוָה אֶרְחָמְךָ וַיֹּאמַר חִזְקִי׃

சவுலின் என்-பலமே யெகோவா உம்மை-நேசிக்கிறேன் அவன்-சொன்னான்

H7586 H0559 H7355 H3068 H2391

இசைத் தலைவனுக்கு யெகோவாவுடைய ஊழியனாகிய தாவீது எழுதிய பாடல். சவுலிடமிருந்தும் பிற பகைவர்களிடமிருந்தும் யெகோவா அவனைத் தப்புவித்தபோது எழுதப்பட்ட பாடல். என் பெலனாகிய யெகோவாவே, உம்மில் அன்புகூருவேன்.

2 וַיֹּאמַר אֲהָבְךָ יְהוָה חִזְקִי׃ אֱלִי סַלְעִי וּמְצוּדָתִי וּמְפַלְטִי

என்-பலமே அவன்-சொன்னான் உம்மை-நேசிக்கிறேன் யெகோவா என்-தேவனே என்-கன்மலையே என்-கோட்டையே என்-விடுவிப்பவரே

H2391 H0559 H7355 H3068 H0410 H5553 H4686 H6403

אֶחֱסֶה־ בּוֹ צוּרִי מָגִנִּי וְקֶרֶן־

கொம்பே- என்-கேடகமே அவரில்- நான்-அடைக்கலம்-புகுவேன் என்-பாறையே

H7161 H4043 H2620 H6697

מִשְׂגַּבִּי׃ יִשְׁעִי

என்-உயர்ந்த-அடைக்கலமே என்-இரட்சிப்பின்

H3468

யெகோவா என் கன்மலையும், என் கோட்டையும், என் இரட்சகரும், என் தேவனும், நான் அடைக்கலம் புகும் என் கோபுரமும், என் கேடகமும், என் இரட்சிப்பின் கொம்பும், என் உயர்ந்த அடைக்கலமுமாக இருக்கிறார்.

3 מְהֻלָּל אֶקְרָא יְהוָה וּמִן־

துதிக்கப்படத்தக்கவரை நான்-கூப்பிடுவேன் யெகோவாவை -இலிருந்து

H7121 H3068

אוֹשָׁע׃ אֹיְבַי

இரட்சிக்கப்படுவேன் என்-பகைவர்களிடமிருந்து

H3467 H0341

துதிக்குப் பாத்திரராகிய யெகோவாவை நோக்கிக் கூப்பிடுவேன்; அதனால் என்னுடைய எதிரிகளுக்கு நீங்கலாகிப் பாதுகாக்கப்படுவேன்.

4 אֲפָפוּנִי חֶבְלֵי־ מָוֶת נַחֲלֵי בְלִיָּעַל

சூழ்ந்துகொண்டன கயிறுகள்- மரணத்தின் வெள்ளங்களும்- பேலியாலின்

H1100 H4194 H5158 H2628 H0661

יְבַעֲתוּנִי׃

என்னை-பயமுறுத்தின

H1204

மரணக்கட்டுகள் என்னைச் சுற்றிக்கொண்டன; மாபெரும் அலைகள் என்னைப் பயப்படுத்தினது.

מְוֹקְשֵׁי	קִדְּמוּנִי	סְבָבוּנִי	שְׁאוֹל	חֶבְלֵי	5
கண்ணிகள்	என்னை-எதிர்கொண்டன	என்னை-சூழ்ந்தன	பாதாளத்தின்	கயிறுகள்	
H4170	H6923	H5437	H7585		

מָוֶת׃	
மரணத்தின்	
H4194	

பாதாளக்கட்டுகள் என்னைச் சூழ்ந்துகொண்டன; மரணக் கண்ணிகள் என்மேல் விழுந்தன.

אֱלֹהַי	וְאֶל־	יְהוָה	אֶקְרָא	וְלִי	בַּצַּר־	6
என்-தேவனை	-நோக்கி	யெகோவாவை	நான்-கூப்பிட்டேன்	எனக்கு	நெருக்கத்தில்-	
H0430	H0413	H3068	H7121			

וְשַׁוְעָתִי	קוֹלִי	מֵהֵיכָלוֹ	יִשְׁמַע	אַשַּׁוֵּעַ
என்-கூக்குரல்	என்-குரலை	தம்-ஆலயத்திலிருந்து	அவர்-கேட்டார்	நான்-கூக்குரலிட்டேன்
H7775		H1964	H8085	H7768

בְּאָזְנָיו׃	תָּבוֹא	וְלִפְנָיו
அவர்-காதுகளில்	வந்தது	அவர்-முன்பாக
H0241	H0935	H6440

எனக்கு உண்டான நெருக்கத்திலே யெகோவாவை நோக்கிக் கூப்பிட்டேன், என் தேவனை நோக்கி சத்தமிட்டேன்; தமது ஆலயத்திலிருந்து என்னுடைய சத்தத்தைக் கேட்டார், என்னுடைய கூப்பிடுதல் அவர் சந்நிதியில் போய், அவர் காதுகளில் விழுந்தது.

וַתִּגְעַשׁ	וַתִּרְעַשׁ	הָאָרֶץ	וּמוֹסְדֵי	הָרִים	יִרְגָּזוּ	וַיִּתְגָּעֲשׁוּ	7
அதிர்ந்தது	நடுங்கியது	பூமி	அஸ்திபாரங்களும்-	மலைகளின்	குலுங்கின	அசைந்தன
H1607	H7493	H0776	H4146	H2022	H7264	H1607

לוֹ׃	חָרָה	כִּי־
அவர்	கோபம்கொண்டார்	ஏனெனில்-
	H2734	

அவர் கோபங்கொண்டபடியால் பூமி அசைந்து அதிர்ந்தது, மலைகளின் அஸ்திபாரங்கள் குலுங்கி அசைந்தன.

תֹּאכֵל	מִפִּיו	וְאֵשׁ־	בְּאַפּוֹ	וְעָשָׁן	עָלָה	8
விழுங்கியது	அவர்-வாயிலிருந்து	நெருப்பும்-	அவர்-நாசியிலிருந்து	புகை	எழும்பியது	
H0398	H6310	H0784	H0639	H6227	H5927	

מִמֶּנּוּ׃	בָּעֲרוּ	גֶּחָלִים
அவரிடமிருந்து	கொழுந்துவிட்டன	தணல்கள்
		H1513

அவர் மூக்கிலிருந்து புகை எழும்பிற்று, அவர் வாயிலிருந்து எரியும் நெருப்பு புறப்பட்டது; அதனால் தழல் மூண்டது.

רַגְלָיו׃	תַּחַת	וַיִּפְרֹשׂ	וַיֵּרֶד	שָׁמַיִם	וַיֵּט	9
அவர்-பாதங்களின்	கீழே	காரிருளும்	இறங்கினார்	வானங்களை	வளைத்தார்	
H7272	H8478	H6205	H3381	H8064	H5186	

வானங்களைத் தாழ்த்தி இறங்கினார்; அவர் பாதங்களின்கீழ் காரிருள் இருந்தது.

רוּחַ׃	כַּנְפֵי־	עַל־	וַיֵּדֶא	וַיָּעָף	כְּרוּב	עַל־	וַיִּרְכָּב	10
காற்றின்	சிறகுகள்-	-மேல்	விரைந்தார்	பறந்தார்	கேருபின்	-மேல்	ஏறினார்
H7307	H3671		H1675		H3742		H7392

கேருபீன்மேல் ஏறி வேகமாகச் சென்றார்; காற்றின் இறக்கைகளைக் கொண்டு பறந்தார்.

חֶשְׁכַּת־	סְכֻּתוֹ	סְבִיבוֹתָיו	סִתְרוֹ	וַחֲשֵׁךְ	יָשֶׁת	11
இருண்ட-	தம்-கூடாரமாக	தம்-சுற்றிலும்	தம்-மறைவிடமாக	இருளை	வைத்தார்	
H2824	H5521	H5439		H2822	H7896	

שְׁחָקִים׃	עָבֵי	מַיִם
மேகங்களை	கனத்த	தண்ணீர்களை
H7834	H5645	H4325

இருளைத் தமக்கு மறைவிடமாக்கினார்; தண்ணீர் நிறைந்த கறுத்த மழைமேகங்களையும் தம்மை சூழ்ந்திருக்கும் கூடாரமாக்கினார்.

וְגַחֲלֵי־	בָרָד	עָבְרוּ	עָבָיו	נָגְהוֹ	מִנֹּגַהּ	12
நெருப்பு-	ஆலங்கட்டி	கடந்தன	அவர்-மேகங்கள்	அவர்-முன்	பிரகாசத்திலிருந்து	
H1513	H1259		H5645	H5048	H5051	

אֵשׁ׃	
தணல்களும்	
H0784	

அவருடைய சந்நிதிப் பிரகாசத்தினால் அவருடைய மேகங்கள், கல்மழையும் நெருப்புத்தழலையும் பொழிந்தன.

קֹלוֹ	יִתֵּן	וְעֶלְיוֹן	יְהוָה	וּבַשָּׁמַיִם	וַיַּרְעֵם	13
தம்-குரலை	கொடுத்தார்	உன்னதமானவர்	யெகோவா	வானத்தில்-	இடிமுழங்கினார்	
	H5414		H3068	H8064	H7481	

אֵשׁ׃	וְגַחֲלֵי־	בָרָד
தணல்களும்	நெருப்பு-	ஆலங்கட்டி
H0784	H1513	H1259

யெகோவா வானங்களிலே குமுறினார், உன்னதமான தேவனானவர் தமது சத்தத்தைத் தொனிக்கச்செய்தார்; கல்மழையும் நெருப்புத்தழலும் பொழிந்தன.

וַיְהֻמֵּם׃	רָב	וּבְרָקִים	וַיְפִיצֵם	חִצָּיו	וַיְשַׁלַּח	14
கலங்கடித்தார்	மிகுதியாக	மின்னல்களையும்	சிதறடித்தார்	தம்-அம்புகளை	அனுப்பினார்	
H2000	H7232			H2671	H7971	

தம்முடைய அம்புகளை எய்து, அவர்களைச் சிதறடித்தார்; மின்னல்களைப் பயன்படுத்தி, அவர்களைக் கலங்கச்செய்தார்.

תֵּבֵל	מוֹסְדוֹת	וַיִּגָּלוּ	מַיִם	אֲפִיקֵי	וַיֵּרָאוּ	15
உலகத்தின்	அஸ்திபாரங்கள்	வெளிப்பட்டன	தண்ணீரின்	நீர்ப்பாய்ச்சல்கள்	தோன்றின	
H8398	H4146	H1540	H4325	H0650	H7200	

אַפֶּךָ׃	רוּחַ	מִנִּשְׁמַת	יְהוָה	מִגַּעֲרָתְךָ
உம்-நாசியின்	ஆவியின்	சுவாசத்தால்-	யெகோவா	உம்-கடிந்துகொள்ளுதலால்
H0639	H7307	H5397	H3068	H1606

அப்பொழுது யெகோவாவே, உம்முடைய கண்டிப்பினாலும் உம்முடைய மூக்கின் சுவாசக்காற்றினாலும் தண்ணீர்களின் ஆழங்கள் தென்பட்டன, உலகின் அஸ்திபாரங்கள் வெளிப்பட்டன.

יִמְשֵׁנִי	יִקָּחֵנִי	מִמְּרוֹם	יִשְׁלַח	16
என்னை-இழுத்தெடுத்தார்	என்னை-எடுத்தார்	உயரத்திலிருந்து-	அனுப்பினார்	
H4871	H3947	H4791	H7971	

רַבִּים׃	מַיִם
பெரிய	தண்ணீர்களிலிருந்து-
	H4325

உயரத்திலிருந்து அவர் கைநீட்டி, என்னைப் பிடித்து, பெருக்கெடுத்து ஓடும் தண்ணீரிலிருந்து என்னைத் தூக்கிவிட்டார்.

17

עָזִּי	מֵאֹיְבִי	יַצִּילֵנִי
வலிமையான	என்-பகைவனிடமிருந்து	என்னை-விடுவித்தார்
H5794	H0341	H5337

וּמִשֹּׂנְאָי	כִּי־	אָמְצוּ	מִמֶּנִּי׃
என்னை-வெறுப்பவர்களிடமிருந்தும்	ஏனெனில்-	பலமாயிருந்தார்கள்	என்னைவிட
H8130		H0553	

என்னிலும் பலவான்களாக இருந்த என்னுடைய பலத்த எதிரிகளுக்கும் என்னைப் பகைக்கிறவர்களுக்கும் என்னை விடுவித்தார்.

18

יְקַדְּמוּנִי	בְּיוֹם־	אֵידִי	וַיְהִי־	יְהוָה	לְמִשְׁעָן
எதிர்கொண்டார்கள்-என்னை	நாளில்-	என்-ஆபத்தின்	ஆனார்-	யெகோவா	ஆதரவாக-
H6923	H3117	H0343	H1961	H3068	

לִי׃
எனக்கு

என்னுடைய ஆபத்துநாளில் எனக்கு எதிரிட்டு வந்தார்கள்; யெகோவாவோ எனக்கு ஆதரவாக இருந்தார்.

19

וַיּוֹצִיאֵנִי	לַמֶּרְחָב	יְחַלְּצֵנִי
வெளியே-கொண்டுவந்தார்-என்னை	விசாலமான-இடத்திற்கு	என்னை-விடுவித்தார்
H3318	H4800	

כִּי	חָפֵץ	בִּי׃
ஏனெனில்	விரும்பினார்	என்னை

என்மேல் அவர் பிரியமாக இருந்தபடியால், விசாலமான இடத்திலே என்னைக் கொண்டுவந்து, என்னைத் தப்புவித்தார்.

20

יְגְמְלֵנִי	יְהוָה	כְּצִדְקִי	כְּבֹר	יָדַי
சரிக்கட்டினார்-எனக்கு	யெகோவா	என்-நீதியின்படி	தூய்மையின்படி-	என்-கைகளின்
H1580	H3068	H6664	H1252	H3027

יָשִׁיב	לִי׃
திருப்பிக்கொடுத்தார்	எனக்கு
H7725	

யெகோவா என்னுடைய நீதிக்குத்தகுந்தபடி எனக்குப் பதிலளித்தார்; என்னுடைய கைகளின் சுத்தத்திற்குத்தகுந்தபடி எனக்குச் சரிக்கட்டினார்.

21

וְלֹא־	יְהוָה	דַּרְכֵי	שָׁמַרְתִּי	כִּי־
துன்மார்க்கமாய்-நடக்கவில்லை	யெகோவாவின்	வழிகளை	காத்தேன்	ஏனெனில்-
H3808	H3068	H1870	H8104	

מֵאֱלֹהָי׃	רָשַׁעְתִּי
என்-தேவனை	விட்டு-
H0430	H7561

ஏனெனில் யெகோவாவுடைய வழிகளைக் கைக்கொண்டுவந்தேன்; நான் என் தேவனைவிட்டுத் துன்மார்க்கமாக விலகினதில்லை.

22 כִּי כָל־ מִשְׁפָּטָיו לְנֶגְדִּי וְחֻקֹּתָיו
ஏனெனில் எல்லா- நியாயத்தீர்ப்புகள் என்-முன்பாக அவர்-கட்டளைகளையும்
H3605 H4941 H5048 H2708

לֹא־ הַסִרֹתִי מֶנִּי׃
நீக்கவில்லை- விலக்கவில்லை என்னிடமிருந்து
H3808 H5493

அவருடைய நியாயங்களையெல்லாம் எனக்கு முன்பாக இருக்கின்றன; அவருடைய பிரமாணங்களை நான் தள்ளிப்போடவில்லை.

23 וָאֱהִי תָמִים עִמּוֹ וָאֶשְׁתַּמֵּר מֵעֲוֹנִי׃
நான்-இருந்தேன் உத்தமனாய் அவரோடு காத்துக்கொண்டேன் என்-அக்கிரமத்திலிருந்து
H1961 H8549 H5771 H8104

உன்னத தேவனுக்கு முன்பாக நான் உத்தமனாக இருந்து, என்னுடைய பாவத்திற்கு என்னை விலக்கிக் காத்துக்கொண்டேன்.

24 וַיָּשֶׁב־ יְהוָה לִי כְּצִדְקִי כְּבֹר יָדַי לְנֶגֶד עֵינָיו׃
திருப்பிக்கொடுத்தார்- யெகோவா எனக்கு என்-நீதியின்படி தூய்மையின்படி- என்-கைகளின் முன்பாக- அவர்-கண்களுக்கு
H7725 H3068 H6664 H1252 H3027 H5048

ஆகையால் யெகோவா என்னுடைய நீதிக்குத் தகுந்ததாகவும், தம்முடைய கண்களுக்கு முன்னிருக்கிற என்னுடைய கைகளின் சுத்தத்திற்கும் தக்கதாகவும் எனக்குப் பலனளித்தார்.

25 עִם־ חָסִיד תִּתְחַסָּד עִם־ גֶּבֶר תָּמִים תִּתַּמָּם׃
-உடன் பக்தியுள்ளவனுக்கு பக்தியாய்-நடப்பீர் -உடன் மனிதனுக்கு உத்தமனுக்கு உத்தமராய்-நடப்பீர்
H2623 H1399 H8549 H8552

தயவுள்ளவனுக்கு நீர் தயவுள்ளவராகவும், உத்தமனுக்கு நீர் உத்தமராகவும்;

26 עִם־ נָבָר תִּתָּבָרָר וְעִם־ עִקֵּשׁ תִּתְפַּתָּל׃
-உடன் சுத்தமானவனுக்கு சுத்தமாய்-நடப்பீர் -உடன் கோணலானவனுக்கு முரண்டாய்-நடப்பீர்
H1305 H1305 H6141 H6617

புனிதனுக்கு நீர் புனிதராகவும், மாறுபாடுள்ளவனுக்கு நீர் மாறுபடுகிறவராகவும் தோன்றுவீர்.

27 כִּי־ אַתָּה עַם־ עָנִי תוֹשִׁיעַ וְעֵינַיִם רָמוֹת תַּשְׁפִּיל׃
ஏனெனில்- நீர் ஜனத்தை- சிறுமையான இரட்சிப்பீர் உயர்ந்த கண்களை தாழ்த்துவீர்
H3467 H6041

தேவனே நீர் பாதிக்கப்பட்ட மக்களை காப்பாற்றுவீர்; மேட்டிமையான கண்களைத் தாழ்த்துவீர்.

אֱלֹהַי	יְהוָה	נֵרִי	תָּאִיר	אַתָּה	כִּי־	28
என்-தேவன்	யெகோவா	என்-விளக்கை	ஒளிரச்செய்வீர்	நீர்	ஏனெனில்-	
H0430	H3068		H0215			

חָשְׁכִּי׃	יַגִּיַּהּ
என்-இருளை	பிரகாசிக்கச்செய்வார்
H2822	H5050

தேவனே நீர் என்னுடைய விளக்கை ஏற்றுவீர்; என் தேவனாகிய யெகோவா என்னுடைய இருளை வெளிச்சமாக்குவார்.

אֲדַלֶּג־	וּבֵאלֹהַי	גְּדוּד	אָרֶץ	בְּךָ	כִּי־	29
தாண்டுவேன்-	என்-தேவனால்	படையை-நோக்கி	ஓடுவேன்	உம்மால்	ஏனெனில்-	
H1801	H0430	H1416	H7323			

שׁוּר׃
மதிலை

உம்மாலே ஒரு சேனையை என் கால்களால் மிதிப்பேன்; என் தேவனாலே ஒரு மதிலைத் தாண்டுவேன்.

הוּא	מָגֵן	צְרוּפָה	יְהוָה	אִמְרַת־	דַּרְכּוֹ	תָּמִים	הָאֵל	30
அவர்	கேடகம்	புடமிடப்பட்டது	யெகோவாவின்	வார்த்தை-	அவர்-வழி	உத்தமர்	தேவன்	
H1931	H4043	H6884	H3068		H1870	H8549	H0410	

בּוֹ׃	הַחֹסִים	וְלִכֹּל
அவரில்	அடைக்கலம்-புகுகிறவர்களுக்கு	எல்லாருக்கும்
	H2620	H3605

தேவனுடைய வழி உத்தமமானது; யெகோவாவுடைய வசனம் புடமிடப்பட்டது; தம்மை நம்புகிற அனைவருக்கும் அவர் கேடகமாக இருக்கிறார்.

אֱלֹהֵינוּ׃	זוּלָתִי	צוּר	וּמִי	יְהוָה	מִבַּלְעֲדֵי	אֱלוֹהַּ	מִי	כִּי	31
நம்-தேவன்	தவிர	கன்மலை	யார்	யெகோவா	அல்லாமல்	தேவன்	யார்	ஏனெனில்	
H0430	H2108	H6697	H4310	H3068	H1107	H0433	H4310		

யெகோவாவை தவிர தேவன் யார்? நம்முடைய தேவன் இல்லாமல் கன்மலையும் யார்?

תָּמִים	וַיִּתֵּן	חָיִל	הַמְאַזְּרֵנִי	הָאֵל	32
உத்தமமாய்	கொடுத்தார்	வல்லமையால்	என்னை-பலத்தால்-அரைகட்டுகிறவர்	தேவன்	
H8549	H5414	H2428	H0247	H0410	

דַּרְכִּי׃
என்-வழியை
H1870

என்னைப் பலத்தால் இடைகட்டி, என்னுடைய வழியைச் செவ்வைப்படுத்துகிறவர் தேவனே.

בָּמֹתַי	וְעַל	כָּאַיָּלוֹת	רַגְלַי	מְשַׁוֶּה	33
என்-உயரங்களில்	-மேல்	மான்களைப்போல	என்-பாதங்களை	சமமாக்குகிறார்	
H1116		H0355	H7272		

יַעֲמִידֵנִי׃
நிறுத்துகிறார்-என்னை
H5975

அவர் என் கால்களை மான்களுடைய கால்களைப்போலாக்கி, உயர்வான இடங்களில் என்னை நிறுத்துகிறார்.

34

מְלַמֵּד יָדַי לַמִּלְחָמָה וְנִחֲתָה קֶשֶׁת־
கற்றுக்கொடுக்கிறார் என்-கைகளுக்கு யுத்தத்திற்கு வளைக்கப்படுகிறது வில்-
H3925 H3027 H4421 H5181 H7198

נְחוּשָׁה זְרוֹעֹתָי׃
வெண்கலத்தின் என்-புயங்களால்
H5154 H2220

வெண்கல வில்லும் என்னுடைய கைகளால் வளையும்படி, என்னுடைய கைகளை யுத்தத்திற்குப் பழக்குவிக்கிறார்.

35

וַתִּתֶּן־ לִי מָגֵן יִשְׁעֶךָ וִימִינְךָ תִסְעָדֵנִי
கொடுத்தீர்- எனக்கு கேடகத்தை உம்-இரட்சிப்பின் உம்-வலதுகரம் என்னை-தாங்குகிறது
H5414 H4043 H3468 H3225 H5582

וַעֲנָוָתְךָ תַּרְבֶּנִי׃
உம்-தாழ்மை என்னை-பெரியவனாக்குகிறது
H6037

உம்முடைய இரட்சிப்பின் கேடகத்தையும் எனக்குத் தந்தீர்; உம்முடைய வலதுகை என்னைத் தாங்குகிறது; உம்முடைய கருணை என்னைப் பெரியவனாக்கும்.

36

תַּרְחִיב צַעֲדִי תַּחְתָּי וְלֹא מָעֲדוּ קַרְסֻלָּי׃
விரிவாக்கினீர் என்-அடிகளை என்-கீழே வழுவவில்லை சறுக்கவில்லை என்-கணுக்கால்கள்
H7337 H6806 H8478 H3808 H4571 H7166

என்னுடைய கால்கள் வழுக்காதபடி, நான் நடக்கிற வழியை அகலமாக்கினீர்.

37

אֶרְדְּפָה אויְבַי וְאַשִּׂיגֵם וְלֹא־ אָשׁוּב עַד־ כַּלּוֹתָם׃
துரத்துவேன் என்-பகைவர்களை பிடிப்பேன் திரும்பமாட்டேன்- திரும்பேன் முடியும்வரை-
H7291 H0341 H5381 H3808 H7725 H5704

அழிக்கும்வரை
H3615

என்னுடைய எதிரிகளைப் பின்தொடர்ந்து, அவர்களைப் பிடித்தேன்; அவர்களை அழிக்கும் வரைக்கும் நான் திரும்பவில்லை.

38

אֶמְחָצֵם וְלֹא־ יְכָלוּ יְקוּם יִפְּלוּ תָּחַת
அவர்களை-நொறுக்குவேன் எழு- முடியாதபடி எழுந்திருக்க விழுவார்கள் கீழே
H4272 H3808 H3201 H6965 H5307 H8478

רַגְלָי׃
என்-பாதங்களின்
H7272

அவர்கள் எழுந்திருக்க முடியாதபடி அவர்களை வெட்டினேன்.

39

וַתְּאַזְּרֵנִי חַיִל לַמִּלְחָמָה תַּכְרִיעַ קָמַי תַּחְתָּי׃
அரைகட்டினீர்-என்னை வல்லமையால் யுத்தத்திற்கு கீழ்ப்படுத்தினீர் எனக்கு-விரோதமாய்-எழுந்தவர்களை என்-கீழே
H0247 H2428 H4421 H3766 H6965 H8478

போருக்கு நீர் என்னைப் பலத்தால் இடைகட்டி, என்மேல் எழும்பினவர்களை என் கீழ் மடங்கச்செய்தீர்.

וּמְשַׂנְאַי	עֹרֶף	לִי	נָתַתָּה	וְאֹיְבַי	40
என்னை-வெறுப்பவர்களை	பிடரியை	எனக்கு	கொடுத்தீர்	என்-பகைவர்களின்	
H8130	H6203		H5414	H0341	

אַצְמִיתֵם׃	
அழித்தேன்	
H6789	

நான் என்னுடைய எதிரியை அழிக்கும்படி, என்னுடைய எதிரிகளின் கழுத்தை எனக்கு ஒப்புக்கொடுத்தீர்.

יְהוָה	עַל־	מוֹשִׁיעַ	וְאֵין־	יְשַׁוְּעוּ	41
யெகோவாவை	-நோக்கி	இரட்சிக்கிறவர்	இரட்சிப்பவன்-இல்லை	கூக்குரலிட்டார்கள்	
H3068		H3467	H0369	H7768	

עָנֶם׃	וְלֹא
அவர்களுக்கு	பதிலளிக்கவில்லை
	H3808

அவர்கள் கூப்பிடுகிறார்கள், அவர்களைக் காப்பாற்றுகிறவர்கள் ஒருவருமில்லை; யெகோவாவை நோக்கிக் கூப்பிடுகிறார்கள், அவர்களுக்கு அவர் பதிலளிக்கிறதில்லை.

רוּחַ	פְּנֵי־	עַל־	כְּעָפָר	וְאֶשְׁחָקֵם	42
காற்றின்	முகத்தின்-	-மேல்	புழுதியைப்போல	நொறுக்கினேன்-அவர்களை	
H7307	H6440		H6083	H7833	

אֲרִיקֵם׃	חוּצוֹת	כְּטִיט
ஊற்றினேன்-அவர்களை	வீதிகளின்	சேற்றைப்போல
H7324	H2351	H2916

நான் அவர்களைக் காற்றின்திசையிலே பறக்கிற தூசியாக இடித்து, தெருக்களிலுள்ள சேற்றைப்போல் அவர்களை எறிந்துபோடுகிறேன்.

תְּשִׂימֵנִי	עָם	מֵרִיבֵי	תְּפַלְּטֵנִי		43
வைக்கிறீர்-என்னை	ஜனத்தின்	வழக்குகளிலிருந்து-	விடுவிக்கிறீர்-என்னை		
		H7379	H6403		

יַעַבְדוּנִי׃	יָדַעְתִּי	לֹא־	עַם	גּוֹיִם	לְרֹאשׁ
என்னை-சேவிப்பார்கள்	நான்-அறியாத	அறியாத-	ஜனம்	ஜாதிகளின்	தலைவனாக-
H5647	H3045	H3808			

மக்களின் கலகங்களுக்கு நீர் என்னைத் தப்புவித்தீர், தேசங்களுக்கு என்னைத் தலைவனாக்குகிறீர்; நான் அறியாத மக்கள் எனக்கு சேவைசெய்கிறார்கள்.

נֵכָר	בְּנֵי־	לִי	יִשְׁמְעוּ	אֹזֶן	לְשֶׁמַע	44
அந்நியரின்	புத்திரர்-	எனக்கு	கீழ்ப்படிவார்கள்	காதின்	கேள்வியினால்-	
H5236			H8085	H0241		

לִי׃	יְכַחֲשׁוּ־
எனக்கு	பொய்சொல்வார்கள்-
	H3584

அவர்கள் என்னுடைய சத்தத்தைக் கேட்டவுடனே எனக்குக் கீழ்ப்படிகிறார்கள்; அந்நியரும் என்னிடம் கூனிக்குறுகுகிறார்கள்.

מִמִּסְגְּרוֹתֵיהֶם׃	וְיַחְרְגוּ	יִבְלוּ	נֵכָר	בְּנֵי־	45
தங்கள்-அரண்களிலிருந்து	நடுங்கி-வருவார்கள்	வாடிப்போவார்கள்	அந்நியரின்	புத்திரர்-	
H4526	H2727		H5236		

அந்நியர் மனமடிந்து, தங்களுடைய அரண்களிலிருந்து தத்தளிப்பாகப் புறப்படுகிறார்கள்.

46 חַי־ יְהוָה וּבָרוּךְ צוּרִי
உயிருள்ளவர்- யெகோவா ஸ்தோத்திரிக்கப்படுவாராக என்-கன்மலை
H3068 H1288 H6697

וְיָרוּם אֱלוֹהֵי יִשְׁעִי׃
உயர்த்தப்படுவாராக தேவன் என்-இரட்சிப்பின்
H0433 H3468

யெகோவா உயிருள்ளவர்; என்னுடைய கன்மலையானவர் துதிக்கப்படுவாராக; என்னுடைய இரட்சிப்பின் தேவன் உயர்ந்திருப்பாராக.

47 הָאֵל נֹתֵן נְקָמוֹת לִי וַיַּדְבֵּר עַמִּים
தேவன் கொடுக்கிறவர் பழிவாங்குதல்களை எனக்கு கீழ்ப்படுத்துகிறவர் ஜனங்களை
H0410 H5414 H5360 H1696

תַּחְתָּי׃
என்-கீழே
H8478

அவர் எனக்காகப் பழிக்குப் பழிவாங்குகிற தேவன். அவர் மக்களை எனக்குக் கீழ்ப்படுத்துகிறவர்.

48 מְפַלְטִי מֵאֹיְבָי אַף מִן־
விடுவிப்பவர் என்-பகைவர்களிடமிருந்து ஆம் -இலிருந்து
H6403 H0341 H0637

מֵאִישׁ חָמָס תְּרוֹמְמֵנִי קָמָי
மனிதனிடமிருந்து- கொடுமையின் உயர்த்துகிறீர்-என்னை எனக்கு-விரோதமாய்-எழுந்தவர்களிடமிருந்து
H0376 H2555 H5337

תַּצִּילֵנִי׃
விடுவிக்கிறீர்-என்னை
H5337

அவரே என்னுடைய எதிரிகளுக்கு என்னை விலக்கி விடுவிக்கிறவர்; எனக்கு விரோதமாக எழும்புகிறவர்களைவிட என்னை நீர் உயர்த்தி, கொடுமையான மனிதனுக்கு என்னைத் தப்புவிக்கிறீர்.

49 עַל־ כֵּן אוֹדְךָ בַגּוֹיִם יְהוָה וּלְשִׁמְךָ
-ஆகையால் அதனால் உம்மை-துதிப்பேன் ஜாதிகளுக்குள்- யெகோவா உம்-நாமத்திற்கு
H3034 H8034 H3068

אֲזַמְּרָה׃
புகழ்பாடுவேன்
H2167

இதற்காக யெகோவாவே, தேசங்களுக்குள்ளே உம்மைத் துதித்து, உம்முடைய பெயருக்கு பாட்டு பாடுவேன்.

50 מִגְדֹּל (מַגְדִּיל) יְשׁוּעוֹת לַמַּלְכּוֹ וְעֹשֶׂה חֶסֶד
[கோபுரமாக பெரிதாக்குகிறார் இரட்சிப்புகளை தம்-ராஜாவின் செய்கிறார் கிருபையை
H1431 H1431 H3444 H4428

לְמְשִׁיחוֹ לְדָוִד וּלְזַרְעוֹ עַד־
தம்-அபிஷேகிக்கப்பட்டவருக்கு தாவீதுக்கு அவன்-சந்ததிக்கும் என்றென்றும்-
H4899 H1732 H2233 H5704

עוֹלָם׃
என்றென்றைக்கும்
H5769

தாம் ஏற்படுத்தின இராஜாவுக்கு மகத்தான இரட்சிப்பை அளித்து, தாம் அபிஷேகம்செய்த தாவீதிற்கும் அவனுடைய சந்ததிக்கும் என்றென்றும் கிருபை செய்கிறார்.

Chapter 19

1 לַמְנַצֵּחַ מִזְמוֹר לְדָוִד׃ מְסַפְּרִים הַשָּׁמַיִם כְּבוֹד־
இசைத்-தலைவனுக்கு சங்கீதம் தாவீதுக்கு வானங்கள் அறிவிக்கின்றன மகிமையை-
H5329 H4210 H1732 H8064 H3519

אֵל וּמַעֲשֵׂה יָדָיו מַגִּיד הָרָקִיעַ׃
தேவனின் செயல்களை- அவர்-கைகளின் அறிவிக்கிறது ஆகாயவிரிவு
H0410 H4639 H3027 H5046 H7549

இசைத் தலைவனுக்கு தாவீது தந்த பாடல். வானங்கள் தேவனுடைய மகிமையை வெளிப்படுத்துகின்றன, ஆகாய விரிவு அவருடைய கைகளின் செயல்களை அறிவிக்கிறது.

2 יְוֹם לְיוֹם יַבִּיעַ אֹמֶר וְלַיְלָה לְלַיְלָה יְחַוֶּה־
நாள் நாளுக்கு- பொழிகிறது சொல்லை இரவும்- இரவுக்கு- வெளிப்படுத்துகிறது-
H3117 H3117 H5042 H0562 H3915 H3915 H2331

דָּעַת׃
அறிவை
H1847

பகலுக்குப் பகல் வார்த்தைகளைப் பொழிகிறது, இரவுக்கு இரவு அறிவைத் தெரிவிக்கிறது.

3 אֵין־ אֹמֶר וְאֵין דְּבָרִים בְּלִי נִשְׁמָע קוֹלָם׃
இல்லை- சொல் இல்லை வார்த்தைகள் இல்லாமல்- கேட்கப்படுகிறது அவர்கள்-குரல்
H0369 H0562 H0369 H1697 H1097 H8085

அவைகளுக்குப் பேச்சுமில்லை, வார்த்தையுமில்லை, அவைகளின் சத்தம் கேட்கப்படுவதுமில்லை.

4 בְּכָל־ וּבִקְצֵה תֵבֵל קָוָּם יָצָא וּלְאָרֶץ בְּלֵהֶם׃
எல்லா- எல்லையிலும்- உலகின் அவர்கள்-சத்தம் புறப்பட்டது பூமியிலும் அவைகளில்
H3605 H7098 H8398 H6963 H3318 H0776 H1931

לַשֶּׁמֶשׁ שָׂם־ אֹהֶל בָּהֶם׃
சூரியனுக்கு- வைத்தார்- கூடாரத்தை
H8121 H7760 H0168

ஆகிலும் அவைகளின் சத்தம் பூமியெங்கும், அவைகளின் வசனங்கள் உலகின் கடைசிவரைக்கும் செல்லுகின்றன; அவைகளில் சூரியனுக்கு ஒரு கூடாரத்தை உண்டாக்கினார்.

5 וְהוּא כְּחָתָן יֹצֵא מֵחֻפָּתוֹ יָשִׂישׂ
அவர் மணவாளனைப்போல- புறப்படுகிறார் தம்-மணவறையிலிருந்து மகிழ்கிறார்
H1931 H2860 H3318 H2646 H7797

כְּגִבּוֹר לָרוּץ אֹרַח׃
வீரனைப்போல- ஓடுவதற்கு- பாதையை
H1368 H7323 H0734

அது தன்னுடைய மணவறையிலிருந்து புறப்படுகிற மணவாளனைப்போல் இருக்கிறது, பெலசாலியைப்போல் தன்னுடைய பாதையில் ஓட மகிழ்ச்சியாக இருக்கிறது.

6 מִקְצֵה הַשָּׁמַיִם מוֹצָאוֹ וּתְקוּפָתוֹ עַל־
முனையிலிருந்து வானங்களின் அவரது-புறப்பாடு அவரது-சுற்றுப்பயணமும் -வரை
H8064 H4161 H8622

וְאֵין נִסְתָּר מֵחַמָּתוֹ׃
இல்லை மறைந்தது அவரது-வெப்பத்திலிருந்து
H0369 H5641 H2535

קְצוֹתָם
அவைகளின்-முனைகளின்
H7098

அது வானங்களின் ஒரு முனையிலிருந்து புறப்பட்டு, அவைகளின் மறுமுனைவரைக்கும் சுற்றியோடுகிறது; அதின் வெப்பத்திற்கு மறைவானது ஒன்றுமில்லை.

עֵדוּת	נֶפֶשׁ	מְשִׁיבַת	תְּמִימָה	יְהוָה	תּוֹרַת	7
சாட்சி	ஆத்துமாவை	புத்துயிர்ப்பிக்கிறது	பரிபூரணமானது	யெகோவாவின்	வேதம்-	
H5715	H5315	H7725	H8549	H3068	H8451	

:פֶּתִי	מַחְכִּימַת	נֶאֱמָנָה	יְהוָה
எளியவனை	ஞானமாக்குகிறது	உண்மையானது	யெகோவாவின்
	H2449	H0539	H3068

யெகோவாவுடைய வேதம் குறைவற்றதும், ஆத்துமாவை உயிர்ப்பிக்கிறதுமாக இருக்கிறது; யெகோவாவுடைய சாட்சி முழுமையானதும், பேதையை ஞானியாக்குகிறதுமாக இருக்கிறது.

מְשַׂמְּחֵי־	יְשָׁרִים	יְהוָה	פִּקּוּדֵי	8
மகிழ்ச்சியடையச்செய்கின்றன-	நேர்மையானவை	யெகோவாவின்	கட்டளைகள்-	
H8055	H3477	H3068	H6490	

:עֵינָיִם	מְאִירַת	בָּרָה	יְהוָה	מִצְוַת	לֵב
கண்களை	பிரகாசிக்கிறது	தூய்மையானது	யெகோவாவின்	கற்பனை	இருதயத்தை
	H0215	H1249	H3068	H4687	

யெகோவாவுடைய நியாயங்கள் செம்மையும், இருதயத்தைச் சந்தோஷப்படுத்துகிறவைகளுமாக இருக்கிறது; யெகோவாவுடைய கற்பனை தூய்மையும், கண்களைத் தெளிவிக்கிறதுமாக இருக்கிறது.

לָעַד	עוֹמֶדֶת	טְהוֹרָה	וְיהוָה	יִרְאַת	9
என்றென்றைக்கும்	நிலைத்திருக்கிறது	சுத்தமானது	யெகோவாவின்	பயம்	
H5703	H5975	H2889	H3068	H3374	

:יַחְדָּו	צָדְקוּ	אֱמֶת	יְהוָה	מִשְׁפְּטֵי־
ஒருமித்து	நீதியானவை	உண்மை	யெகோவாவின்	நியாயத்தீர்ப்புகள்-
	H6663	H0571	H3068	H4941

யெகோவாவுக்குப் பயப்படுகிற பயம் சுத்தமும், என்றைக்கும் நிலைக்கிறதுமாக இருக்கிறது; யெகோவாவுடைய நியாயங்கள் உண்மையும், அவைகள் அனைத்தும் நீதியுமாக இருக்கின்றன.

וּמְתוּקִים	רָב	וּמִפָּז	מֵחָרָב	הַנֶּחֱמָדִים	10
இனிமையானவை-	மிகுந்த	பசும்பொன்னைவிட-	தங்கத்தைவிட-	விரும்பத்தக்கவை	
H4966		H6337	H2091		

:צוּפִים	וְנֹפֶת	מִדְּבַשׁ
சொட்டுகளைவிட	தேன்கூட்டின்-	தேனைவிட-
H6688	H5317	H1706

அவை பொன்னிலும், மிகுந்த பசும்பொன்னிலும் விரும்பப்படத்தக்கவையும், தேனிலும் தேன்கூட்டிலிருந்து ஒழுகும் தூய்மையான தேனிலும் மதுரமுள்ளவையுமாக இருக்கின்றன.

עֵקֶב	בְּשָׁמְרָם	בָּהֶם	נִזְהָר	עַבְדְּךָ	גַּם־	11
பலன்	கைக்கொள்வதிலே-	அவைகளால்	எச்சரிக்கப்படுகிறான்	உம்-அடியான்	மேலும்-	
H6118	H8104			H5650	H1571	

:רָב
மிகுந்தது

அன்றியும் அவைகளால் உமது அடியேன் எச்சரிக்கப்படுகிறேன்; அவைகளைக் கைக்கொள்ளுகிறதினால் மிகுந்த பலன் உண்டு.

					12
:נַקֵּנִי	מִנִּסְתָּרוֹת	יָבִין	מִי־	שְׁגִיאוֹת	
என்னை-சுத்திகரியும்	மறைவானவைகளிலிருந்து-	புரிந்துகொள்வான்	யார்-	தவறுகளை	
H5352	H5641	H0995	H4310	H7691	

தன்னுடைய பிழைகளை உணருகிறவன் யார்? மறைந்து கிடக்கும் பிழைகளிலிருந்து என்னைச் சுத்திகரியும்.

13 גַּם מִזֵּדִים חֲשֹׂךְ עַבְדֶּךָ אַל־ יִמְשְׁלוּ־ בִי אָז אֵיתָם וְנִקֵּיתִי מִפֶּשַׁע רָב׃

மேலும் அகந்தையுள்ளவர்களிடமிருந்து காத்திரும் உம்-அடியானை வேண்டாம்- என்னை அப்போது நான்-உத்தமனாவேன் சுத்தமாவேன் மீறுதலிலிருந்து- பெரிய

H1571 H2086 H2820 H5650 H0408 H0408 H7522 H1961 H4910 H8552 H5352 H6588

துணிகரமான பாவங்களுக்கும் உமது அடியேனை விலக்கிக் காத்துகொள்ளும்; அவைகள் என்னை ஆண்டுகொள்ள விடாமலிரும்; அப்பொழுது நான் உத்தமனாகி, பெரும்பாவத்திற்கு நீங்கலாக இருப்பேன்.

14 יִהְיוּ לְרָצוֹן וְהֶגְיוֹן לִבִּי לְפָנֶיךָ יְהוָה צוּרִי וְגֹאֲלִי׃

இருக்கட்டும் பிரியமாக- வார்த்தைகள்- என் தியானமும் என்-இருதயத்தின் உம்-முன்பாக யெகோவா என்-கன்மலையே என்-மீட்பரே

H1961 H7522 H0561 H6310 H1902 H3820 H6697 H1350

என் கன்மலையும் என் மீட்பருமாகிய யெகோவாவே, என் வாயின் வார்த்தைகளும், என் இருதயத்தின் தியானமும், உமது சமுகத்திற்குப் பிரியமாக இருப்பதாக.

Chapter 20

1 לַמְנַצֵּחַ לְדָוִד מִזְמוֹר יַעַנְךָ יְהוָה בְּיוֹם צָרָה יְשַׂגֶּבְךָ שֵׁם אֱלֹהֵי יַעֲקֹב׃

இசைத் தலைவனுக்கு தாவீது சங்கீதம் உமக்கு-பதிலளிப்பாராக யெகோவா நாளில்- உம்மை-உயர்த்துவாராக நாமம் தேவனின் யாக்கோபின்

H5329 H4210 H1732 H6440 H3068 H3117 H7682 H8034 H0430 H3290

இசைத் தலைவனுக்கு தாவீது தந்த பாடல். ஆபத்துநாளிலே யெகோவா உமது விண்ணப்பத்திற்குப் பதில்கொடுப்பாராக; யாக்கோபின் தேவனுடைய பெயர் உமக்கு உயர்ந்த அடைக்கலமாவதாக.

2 יִשְׁלַח־ עֶזְרְךָ מִקֹּדֶשׁ וּמִצִּיּוֹן יִסְעָדֶךָּ׃

அனுப்புவாராக- உதவியை உம்-பரிசுத்தத்திலிருந்து சீயோனிலிருந்தும்- உம்மை-தாங்குவாராக

H7971 H5828 H6944 H6726 H5582

அவர் பரிசுத்த ஸ்தலத்திலிருந்து உமக்கு ஒத்தாசையனுப்பி, சீயோனிலிருந்து உம்மை ஆதரிப்பாராக.

3 יִזְכֹּר כָּל־ מִנְחֹתֶךָ וְעוֹלָתְךָ יְדַשְּׁנֶה סֶלָה׃

நினைவுகொள்வாராக எல்லா- காணிக்கைகளை உம்-தகனபலியையும் கொழுமையாக-ஏற்றுக்கொள்வாராக செலா

H2142 H3605 H4503 H5930 H5542

நீர் செலுத்தும் காணிக்கைகளையெல்லாம் அவர் நினைத்து, உமது சர்வாங்க தகனபலியைப் பிரியமாக ஏற்றுக்கொள்வாராக. (சேலா)

4

עֲצָתֶךָ	וְכָל־	כִּלְבָבֶךָ	לְךָ	יִתֶּן־
உம்-ஆலோசனையை	எல்லா-	உம்-இருதயத்தின்படி	உமக்கு	கொடுப்பாராக-
H6098	H3605	H3824		H5414

יְמַלֵּא׃
நிறைவேற்றுவாராக
H4390

அவர் உமது மனவிருப்பத்தின்படி உமக்குத் தந்தருளி, உமது ஆலோசனைகளையெல்லாம் நிறைவேற்றுவாராக.

5

נְרַנְּנָה	בִּישׁוּעָתֶךָ	וּבְשֵׁם־	אֱלֹהֵינוּ	נִדְגֹּל
களிகூருவோம்	உம்-இரட்சிப்பில்	நாமத்தில்-	நம்-தேவனின்	கொடியேற்றுவோம்
	H3444	H8034	H0430	

מִשְׁאֲלוֹתֶיךָ׃	כָּל־	יְהוָה	יְמַלֵּא
உம்-வேண்டுதல்களை	எல்லா-	யெகோவா	நிறைவேற்றுவாராக
H4862	H3605	H3068	H4390

நாங்கள் உமது இரட்சிப்பினால் மகிழ்ந்து, எங்கள் தேவனுடைய பெயரிலே கொடியேற்றுவோம்; உமது வேண்டுதல்களையெல்லாம் யெகோவா நிறைவேற்றுவாராக.

6

מְשִׁיחוֹ	יְהוָה	וְהוֹשִׁיעַ	כִּי	יָדַעְתִּי	עַתָּה
தம்-அபிஷேகிக்கப்பட்டவரை	யெகோவா	இரட்சித்தார்	ஏனெனில்	அறிந்தேன்	இப்போது
H4899	H3068	H3467		H3045	H6258

יַעֲנֵהוּ	מִשְּׁמֵי	קָדְשׁוֹ	בִּגְבוּרוֹת	יֶשַׁע
பதிலளிப்பார்-அவருக்கு	வானத்திலிருந்து-	தம்-பரிசுத்தத்தின்	வல்லமையால்-	இரட்சிப்பின்
	H8064	H6944	H1369	H3468

יְמִינוֹ׃
அவர்-வலதுகரத்தின்
H3225

யெகோவா தாம் அபிஷேகம்செய்தவரைக் காப்பாற்றுகிறார் என்பதை இப்பொழுது அறிந்திருக்கிறேன்; தமது வலதுகை செய்யும் இரட்சிப்பின் வல்லமைகளைக் காண்பித்து, தமது பரிசுத்த வானத்திலிருந்து அவருடைய விண்ணப்பத்திற்கு பதில்கொடுப்பார்.

7

בְּשֵׁם־	וַאֲנַחְנוּ	בַּסּוּסִים	וְאֵלֶּה	בָּרֶכֶב	אֵלֶּה
நாமத்தில்-	நாங்களோ	குதிரைகளால்-	இவர்கள்	ரதங்களால்-	இவர்கள்
H8034	H0587		H0428	H7393	H0428

נַזְכִּיר׃	אֱלֹהֵינוּ	יְהוָה
நினைவுகூருவோம்	நம்-தேவனின்	யெகோவாவின்
H2142	H0430	H3068

சிலர் இரதங்களைக்குறித்தும், சிலர் குதிரைகளைக்குறித்தும் மேன்மை பாராட்டுகிறார்கள்; நாங்களோ எங்கள் தேவனாகிய யெகோவாவுடைய பெயரைக்குறித்தே மேன்மைபாராட்டுவோம்.

8

וְנִתְעוֹדָד׃	קַמְנוּ	וַאֲנַחְנוּ	וְנָפָלוּ	כָּרְעוּ	הֵמָּה
திடப்படைந்தோம்	எழுந்தோம்	நாங்களோ	விழுந்தார்கள்	முழங்காலிட்டார்கள்	அவர்கள்
		H0587	H5307	H3766	H1992

அவர்கள் முறிந்து விழுந்தார்கள்; நாங்களோ எழுந்து நிமிர்ந்து நிற்கிறோம்.

9

יְהוָה	הוֹשִׁיעָה	הַמֶּלֶךְ	יַעֲנֵנוּ	בְיוֹם־
யெகோவா	இரட்சியும்	ராஜாவே	எங்களுக்கு-பதிலளிப்பாராக	நாளில்-
H3068	H3467	H4428		H3117

קָרְאֵנוּ׃
நாங்கள்-கூப்பிடும்
H7121

யெகோவாவே, இரட்சியும்; நாங்கள் கூப்பிடுகிற நாளிலே ராஜா எங்களுக்குச் செவிகொடுப்பாராக.

Chapter 21

1

יִשְׂמַח־	בְּעֻזְּךָ	יְהוָה	לְדָוִד׃	מִזְמוֹר	לַמְנַצֵּחַ	
மகிழ்வான்-	உம்-பலத்தில்	யெகோவா	தாவீதுக்கு	சங்கீதம்	இசைத்-தலைவனுக்கு	
H8055	H5797	H3068	H1732	H4210	H5329	

יָגֵל*	‖׃יגילמְאֹד	מְאֹד׃‖	מַה־	וּבִישׁוּעָתְךָ
களிப்புறவான்	மிகவும்		எவ்வளவு-	உம்-இரட்சிப்பிலும்
H3966	H3966		H4100	H3444

מֶלֶךְ
ராஜா
H4428

இசைத் தலைவனுக்கு தாவீது தந்த பாடல். யெகோவாவே, உம்முடைய வல்லமையிலே இராஜா மகிழ்ச்சியாக இருக்கிறார்; உம்முடைய இரட்சிப்பிலே எவ்வளவாகச் சந்தோஷப்படுகிறார்!

2

וַאֲרֻשַׁת	לֹו	נָתַתָּה	לִבּוֹ	תַּאֲוַת
வேண்டுதலையும்	அவனுக்கு	கொடுத்தீர்	அவன்-இருதயத்தின்	விருப்பத்தை
H0782		H5414		H8378

סֶלָה׃	מָנַעְתָּ	בַּל־	שְׂפָתָיו
செலா	தடுக்கவில்லை	மறுக்கவில்லை-	அவன்-உதடுகளின்
H5542	H4513	H1077	H8193

அவருடைய மனவிருப்பத்தின்படி நீர் அவருக்குத் தந்தருளி, அவருடைய உதடுகளின் விண்ணப்பத்தைத் தள்ளாமலிருக்கிறீர். (சேலா)

3

תָּשִׁית	טוֹב	בִּרְכוֹת	תְּקַדְּמֶנּוּ	כִּי־	
வைத்தீர்	நன்மையின்	ஆசீர்வாதங்களால்	அவனை-எதிர்கொண்டீர்	ஏனெனில்-	
H7896		H1293	H6923		

פָּז׃	עֲטֶרֶת	לְרֹאשׁוֹ
பசும்பொன்னின்	கிரீடத்தை	அவன்-தலையில்
H6337	H5850	

உத்தம ஆசீர்வாதங்களோடு நீர் அவருக்கு எதிர்கொண்டுவந்து, அவர் தலையில் பொற்கிரீடம் அணிவிக்கிறீர்.

4

יָמִים	אֹרֶךְ	לֹו	נָתַתָּה	מִמְּךָ	שָׁאַל	וחַיִּים
நாட்களை	நீண்ட	அவனுக்கு	கொடுத்தீர்	உம்மிடமிருந்து	கேட்டான்	உயிரை
H3117	H0753		H5414		H7592	

וָעֶד׃	עוֹלָם
என்றென்றைக்கும்	என்றென்றைக்கும்
H5703	H5769

அவர் உம்மிடத்தில் ஆயுளைக்கேட்டார்; நீர் அவருக்கு என்றென்றைக்குமுள்ள நீடித்த ஆயுளை அளித்தீர்.

5
גָּדוֹל כְּבוֹדוֹ בִּישׁוּעָתֶךָ הוֹד וְהָדָר תְּשַׂוֵּה עָלָיו׃
பெரியது அவன்-மகிமை உம்-இரட்சிப்பில் மகத்துவம் பிரதாபமும் வைத்தீர் அவன்-மேல்
H1926 H1935 H3444 H3519

உமது இரட்சிப்பினால் அவர் மகிமை பெரிதாக இருக்கிறது; மேன்மையையும் மகத்துவத்தையும் அவருக்கு கொடுத்தீர்.

6
כִּי־ תְשִׁיתֵהוּ בְרָכוֹת לָעַד
ஏனெனில்- அவனை-வைத்தீர் ஆசீர்வாதங்களாக என்றென்றைக்கும்
H7896 H1293 H5703

תְּחַדֶּהוּ בְּשִׂמְחָה אֶת־ פָּנֶיךָ׃
மகிழ்ச்சியடையச்செய்தீர்-அவனை மகிழ்ச்சியால் -ஐ உம்-முகத்தை
H2302 H8057 H0854 H6440

அவர் நீடித்த ஆசீர்வாதங்களை அவர்களுக்கு கொடுக்கிறார்; அவரை உம்முடைய சமுகத்தின் மகிழ்ச்சியினால் பூரிப்பாக்குகிறீர்.

7
כִּי־ הַמֶּלֶךְ בַּטֵּחַ בַּיהוָה וּבְחֶסֶד עֶלְיוֹן
ஏனெனில்- ராஜா நம்பிக்கிறான் யெகோவாவில் கிருபையால்- உன்னதமானவரின்
H4428 H0982 H3068

בַּל־ יִמּוֹט׃
அசையமாட்டான்- நழுவமாட்டான்
H1077 H4131

ஏனெனில் இராஜா யெகோவாமேல் நம்பிக்கையாக இருக்கிறார்; உன்னதமான தேவனுடைய தயவினால் அசைக்கப்படாமல் இருப்பார்.

8
תִּמְצָא כָּל־ אֹיְבֶיךָ יְמִינֶךָ תִּמְצָא שׂנְאֶיךָ׃
கண்டுபிடிக்கும் எல்லா- உம்-பகைவர்களை உம்-வலதுகரம் கண்டுபிடிக்கும் உம்மை-வெறுப்பவர்களை
H4672 H3605 H0341 H3225 H4672 H8130

உமது கை உமது எதிரிகள் எல்லோரையும் எட்டிப்பிடிக்கும்; உமது வலதுகரம் உம்மைப் பகைக்கிறவர்களைக் கண்டுபிடிக்கும்.

9
יְהוָה כְּתַנּוּר אֵשׁ לְעֵת פָּנֶיךָ תְּשִׁיתֵמוֹ
யெகோவா அடுப்பைப்போல நெருப்பின் நேரத்தில்- உம்-முகத்தின் வைப்பீர்-அவர்களை
H3068 H8574 H0784 H6256 H6440 H7896

בְּאַפּוֹ יְבַלְּעֵם וְתֹאכְלֵם אֵשׁ׃
தம்-கோபத்தில் விழுங்குவார்-அவர்களை விழுங்கும்-அவர்களை நெருப்பு
H0639 H1104 H0398 H0784

உமது கோபத்தின் காலத்திலே அவர்களை நெருப்புச் சூளையாக்கிப்போடுவீர்; யெகோவா தமது கோபத்திலே அவர்களை அழிப்பார்; நெருப்பு அவர்களை அழிக்கும்.

10
וְזַרְעָם תְּאַבֵּד מֵאֶרֶץ פְּרִיमוֹ מִבְּנֵי אָדָם׃
அவர்கள்-சந்ததியையும் அழிப்பீர் பூமியிலிருந்து- அவர்கள்-கனியை மனிதர்-மக்களிலிருந்து
H2233 H0006 H0776 H6529 H0120

அவர்கள் பிள்ளைகளை பூமியிலிருந்தும் அவர்கள் சந்ததியை மனுமக்களிலிருந்தும் அழிப்பீர்.

11	כִּי־	נָטוּ	עָלֶיךָ	רָעָה	חָשְׁבוּ	מְזִמָּה	בַּל־
	ஏனெனில்-	நீட்டினார்கள்	உம்மேல்	தீமையை	நினைத்தார்கள்	திட்டத்தை	முடியாமல்-
		H5186			H2803	H4209	H1077

יוּכָלוּ׃
முடியாது
H3201

அவர்கள் உமக்கு விரோதமாக தீங்கு நினைத்தார்கள்; தீவினை செய்ய முயன்றார்கள்; ஒன்றும் வாய்க்காமல்போனது.

12	כִּי	תְשִׁיתֵמוֹ	שֶׁכֶם	בְּמֵיתָרֶיךָ	תְּכוֹנֵן	עַל־
	ஏனெனில்	வைப்பீர்-அவர்களை	தோள்பட்டையாக	உம்-நாண்களால்	குறிவைப்பீர்	-மேல்
		H7896	H7926	H4340		

פְּנֵיהֶם׃
அவர்கள்-முகங்களை
H6440

உம்முடைய அம்புகளை நாணேற்றி அவர்கள் முகத்திற்கு நேரே எய்து அவர்களைத் திரும்பி ஓடச்செய்கிறீர்.

13	רוּמָה	יְהוָה	בְּעֻזֶּךָ	נָשִׁירָה	וּנְזַמְּרָה	גְּבוּרָתֶךָ׃
	உயர்ந்திரும்	யெகோவா	உம்-பலத்தில்	பாடுவோம்	புகழ்பாடுவோம்	உம்-வல்லமையை
		H3068	H5797	H7891	H2167	H1369

யெகோவாவே, உம்முடைய பலத்திலே நீர் எழுந்தருளும்; அப்பொழுது உம்முடைய வல்லமையைப் பாடித் துதிப்போம்.

Chapter 22

1	לַמְנַצֵּחַ	עַל־	אַיֶּלֶת	הַשַּׁחַר	מִזְמוֹר	לְדָוִד׃	אֵלִי
	இசைத்-தலைவனுக்கு	-மேல்	மான்	வைகறையின்	சங்கீதம்	தாவீதுக்கு	என்-தேவனே
	H5329		H0365	H7837	H4210	H1732	H0410

רִּבְרֵי	מְיִשְׁוָעָתִי	רָחוֹק	עֲזַבְתָּנִי	לָמָּה	אֵלִי	
வார்த்தைகள்	என்-இரட்சிப்பிலிருந்து	தூரமாய்	என்னை-கைவிட்டீர்	ஏன்	என்-தேவனே	
H1697	H3444	H7350		H4100	H0410	

שַׁאֲגָתִי׃
என்-கர்ஜனையின்
H7581

(இசைத் தலைவனுக்கு தாவீது தந்த பாடல்.) என் தேவனே, என் தேவனே, ஏன் என்னைக் கைவிட்டீர்? எனக்கு உதவி செய்யாமலும், நான் கதறிச் சொல்லும் வார்த்தைகளைக் கேட்காமலும் ஏன் தூரமாக இருக்கிறீர்?

2	תַּעֲנֶה	וְלֹא	יוֹמָם	אֶקְרָא	אֱלֹהַי	
	பதிலளிக்கமாட்டீர்	பதிலளிக்கமாட்டீர்	பகலில்	நான்-கூப்பிடுகிறேன்	என்-தேவனே	
		H3808	H3119	H7121	H0430	

לִי׃	דוּמִיָּה	וְלֹא־	וְלַיְלָה	
எனக்கு	அமைதி	அமைதியில்லை-	இரவிலும்-	
	H1747	H3808	H3915	

என் தேவனே, நான் பகலிலே கூப்பிடுகிறேன், பதில் கொடுக்கவில்லை; இரவிலே கூப்பிடுகிறேன், எனக்கு அமைதி இல்லை.

וְאַתָּה	קָדוֹשׁ	יוֹשֵׁב	תְּהִלּוֹת	יִשְׂרָאֵל׃	3
நீரோ	பரிசுத்தர்	வீற்றிருக்கிறீர்	துதிகளில்	இஸ்ரேலின்	
	H6918	H3427	H8416	H3478	

இஸ்ரவேலின் துதிகளுக்குள் தங்கியிருக்கிற தேவனே நீரே பரிசுத்தர்.

בְּךָ	בָּטְחוּ	אֲבֹתֵינוּ	בָּטְחוּ	וַתְּפַלְּטֵמוֹ׃	4
உம்மில்	நம்பினார்கள்	நம்-பிதாக்கள்	நம்பினார்கள்	விடுவித்தீர்-அவர்களை	
	H0982	H0001	H0982	H6403	

எங்களுடைய முன்னோர்கள் உம்மிடத்தில் நம்பிக்கை வைத்தார்கள்; நம்பின அவர்களை நீர் விடுவித்தீர்.

בָּטְחוּ	בְּךָ	וְנִמְלָטוּ	זָעֲקוּ	אֵלֶיךָ	5
நம்பினார்கள்	உம்மில்	தப்பினார்கள்	கூக்குரலிட்டார்கள்	உம்மை-நோக்கி	
H0982		H4422	H2199	H0413	

וְלֹא־	בֹשׁוּ׃	
வெட்கமடையவில்லை-	வெட்கமடைந்தார்கள்	
H3808	H0954	

உம்மை நோக்கிக் கூப்பிட்டுத் தப்பினார்கள்; உம்மை நம்பி வெட்கப்பட்டுப்போகாமல் இருந்தார்கள்.

וְאָנֹכִי	תוֹלַעַת	וְלֹא־	אִישׁ	חֶרְפַּת	אָדָם	וּבְזוּי	6
நானோ	புழு	மனிதன்-அல்ல-	மனிதன்	நிந்தை	மனிதரின்	அவமதிக்கப்பட்டவனும்	
H0595		H3808	H0376	H2781	H0120	H0959	

עָם׃
ஜனத்தின்

நானோ ஒரு புழு, மனிதன் அல்ல; மனிதர்களால் நிந்திக்கப்பட்டும், மக்களால் அவமதிக்கப்பட்டும் இருக்கிறேன்.

כָּל־	רֹאַי	יַלְעִגוּ	לִי	יַפְטִירוּ	7
எல்லா-	என்னை-காண்கிறவர்கள்	நகைக்கின்றனர்	என்னை	உதடு-திறக்கின்றனர்	
H3605	H7200	H3932		H6362	

בְּשָׂפָה	יָנִיעוּ	רֹאשׁ׃
உதட்டால்-	தலையாட்டுகின்றனர்	தலையை
H8193	H5128	

என்னைப் பார்க்கிறவர்களெல்லோரும் என்னைப் பரியாசம்செய்து, உதட்டைப் பிதுக்கி, தலையை அசைத்து:

יַצִּילֵהוּ	יְפַלְּטֵהוּ	יְהוָה	אֶל־	גָּל	8
தப்புவிக்கட்டும்-அவனை	விடுவிக்கட்டும்-அவனை	யெகோவாவை	-நோக்கி	நம்பு	
H5337	H6403	H3068	H0413	H1556	

כִּי	חָפֵץ	בּוֹ׃
ஏனெனில்	விரும்புகிறார்	அவனில்

யெகோவாமேல் நம்பிக்கையாக இருந்தானே, அவர் இவனை விடுவிக்கட்டும்; இவன்மேல் பிரியமாக இருக்கிறாரே, இப்பொழுது இவனை இரட்சிக்கட்டும் என்கிறார்கள்.

9 כִּי־ אַתָּה גֹּחִי מִבֶּטֶן
ஏனெனில்- நீர் என்னை-வெளிக்கொணர்ந்தவர் கர்ப்பத்திலிருந்து
H0990 H1518

מַבְטִיחִי עַל־ שְׁדֵי אִמִּי׃
நம்புகிறவராக்கினீர்-என்னை -மேல் மார்பகங்கள் என்-தாயின்
H0982 H0517

நீரே என்னைக் கர்ப்பத்திலிருந்து எடுத்தவர்; என்னுடைய தாயின் மார்பில் இருக்கும் போதே என்னை உம்மேல் நம்பிக்கையாக இருக்கச்செய்தீர்.

10 עָלֶיךָ הָשְׁלַכְתִּי מֵרָחֶם מִבֶּטֶן אִמִּי
உம்-மேல் தள்ளிவிடப்பட்டேன் கர்ப்பத்திலிருந்து வயிற்றிலிருந்து- என்-தாயின்
H7993 H7358 H0990 H0517

אֵלִי אָתָּה׃
என்-தேவனே நீர்
H0410

கர்ப்பத்திலிருந்து வெளிப்பட்டபோதே உமது சார்பில் விழுந்தேன்; நான் என்னுடைய தாயின் வயிற்றில் இருந்தது முதல் நீர் என் தேவனாக இருக்கிறீர்.

11 כִּי־ קְרוֹבָה צָרָה כִּי־ מֵמֶנִּי תִרְחַק אַל־
ஏனெனில்- அருகில் நெருக்கம் ஏனெனில்- என்னிடமிருந்து தூரமாயிரும் வேண்டாம்-
H7138 H7368 H0408

עוֹזֵר׃ אֵין
உதவியாளன் இல்லை
H5826 H0369

என்னைவிட்டுத் தூரமாக இருக்கவேண்டாம்; ஆபத்து நெருங்கியிருக்கிறது, உதவி செய்ய யாரும் இல்லை.

12 סְבָבוּנִי פָּרִים רַבִּים אַבִּירֵי בָשָׁן
காளைகள் சூழ்ந்துகொண்டனர்-என்னை பல பலமுள்ளவை- பாசானின்
H6499 H5437 H0047 H1316

כִּתְּרוּנִי׃
வளைத்துகொண்டனர்-என்னை
H3803

அநேகம் காளைகள் என்னைச் சூழ்ந்திருக்கின்றன; பாசான் தேசத்தின் பலத்த எருதுகள் என்னை வளைந்து கொண்டன.

13 פָּצוּ עָלַי פִּיהֶם אַרְיֵה טֹרֵף וְשֹׁאֵג׃
திறந்தனர் என்-மேல் அவர்கள்-வாயை சிங்கம் பீறுகிறதும் கர்ஜிக்கும்
H6475 H6310 H0738 H2963 H7580

பீறி கெர்ச்சிக்கிற சிங்கத்தைப்போல், என்மேல் தங்களுடைய வாயைத் திறக்கிறார்கள்.

14 כַּמַּיִם נִשְׁפַּכְתִּי וְהִתְפָּרְדוּ כָּל־ עַצְמוֹתָי הָיָה
தண்ணீரைப்போல ஊற்றப்பட்டேன் சிதறின எல்லா- என்-எலும்புகள் ஆனது
H4325 H8210 H6504 H3605 H6106 H1961

לִבִּי כַּדּוֹנָג נָמַס בְּתוֹךְ מֵעָי׃
என்-இருதயம் மெழுகுப்போல உருகினது நடுவில் என்-உட்புறுப்புகளின்
H1749 H4549 H8432 H4578

தண்ணீரைப்போல ஊற்றப்பட்டேன்; என்னுடைய எலும்புகளெல்லாம் விலகிவிட்டன, என்னுடைய இருதயம் மெழுகுபோலாகி, என்னுடைய குடல்களின் நடுவே உருகினது.

15 עָבֵשׁ உலர்ந்தது H3001 כְּחֶרֶשׂ மண்பாண்டத்தைப்போல H2789 כֹּחִי என்-பலம் וּלְשׁוֹנִי என்-நாவும் מְדֻבָּק ஒட்டிக்கொண்டது H1692

תִּשְׁפְּתֵנִי׃ உம்மை-கிடத்துகிறீர்-என்னை H8239 מָוֶת மரணத்தின் H4194 וְלַעֲפַר־ புழுதியின்- H6083 מַלְקוֹחָי என்-அண்ணத்தில்

என் பெலன் ஓட்டைப்போல் காய்ந்தது; என் நாவு மேல்வாயோடு ஒட்டிக்கொண்டது; என்னை மரணத்தூசியிலே போடுகிறீர்.

16 כִּי ஏனெனில் סְבָבוּנִי சூழ்ந்துகொண்டனர்-என்னை H5437 כְּלָבִים நாய்களைப்போல H3611 עֲדַת கூட்டம் H5712 מְרֵעִים தீயவர்களின்

וְרַגְלָי׃ என்-பாதங்களையும் כָּאֲרִי சிங்கத்தைப்போல- יָדַי என்-கைகளையும் H3027 הקִיפוּנִי வளைத்துகொண்டனர்-என்னை H7272

நாய்கள் என்னைச் சூழ்ந்திருக்கின்றன; பொல்லாதவர்களின் கூட்டம் என்னை வளைந்துகொண்டது; என்னுடைய கைகளையும் கால்களையும் உருவக் குத்தினார்கள்.

17 אֶסְפְּרָה எண்ணுவேன் כָּל־ எல்லா- H3605 עַצְמוֹתָי என்-எலும்புகளை H6106 הֵמָּה அவர்கள் H1992 יַבִּיטוּ உற்றுநோக்கின்றனர் H5027

בִּי׃ என்னை יִרְאוּ־ பார்க்கின்றனர்- H7200

என்னுடைய எலும்புகளையெல்லாம் நான் எண்ணலாம்; அவர்கள் என்னை நோக்கிப் பார்த்துக்கொண்டிருக்கிறார்கள்.

18 יְחַלְקוּ பங்கிடுகின்றனர் בְגָדַי என்-ஆடைகளை לָהֶם அவர்களுக்கு H1992 וְעַל־ -மேல் לְבוּשִׁי என்-உடையின் H3830

גּוֹרָל׃ சீட்டை יַפִּילוּ சீட்டுபோடுகின்றனர் H5307 H1486

என் ஆடைகளைத் தங்களுக்குள்ளே பங்கிட்டு, என்னுடைய உடையின்மேல் சீட்டுப்போடுகிறார்கள்.

19 וְאַתָּה நீரோ יְהוָה யெகோவா H3068 אַל־ வேண்டாம்- H0408 תִּרְחָק தூரமாயிரும் H7368 אֱיָלוּתִי என்-பலமே H0360 לְעֶזְרָתִי என்-உதவிக்கு H5833 חוּשָׁה׃ விரைந்திரும்

20 הַצִּילָה விடுவியும் H5337 נַפְשִׁי என்-ஆத்துமாவை H5315 מֵחֶרֶב வாளிடமிருந்து- H2719 מִיַּד־ கையிலிருந்து- H3027 כֶּלֶב நாயின் H3611

יְחִידָתִי׃ என்-ஒரே-பிரியத்தை H3173

என்னுடைய ஆத்துமாவை வாளிற்கும், எனக்கு அருமையானதை நாய்களின் கொடூரத்திற்கும் தப்புவியும்.

21 הוֹשִׁיעֵנִי (இரட்சியும்-என்னை) H3467 מִפִּי (வாயிலிருந்து-) H6310 אַרְיֵה (சிங்கத்தின்) מִקַּרְנֵי (கொம்புகளிலிருந்தும்-) רֵמִים (காட்டுஎருமைகளின்) H7214 עֲנִיתָנִי׃ (பதிலளித்தீர்-எனக்கு)

என்னைச் சிங்கத்தின் வாயிலிருந்து காப்பாற்றும்; நான் காண்டாமிருகத்தின் கொம்புகளில் இருக்கும்போது என்னைக் காப்பாற்றும்.

22 אֲסַפְּרָה (அறிவிப்பேன்) שִׁמְךָ (உம்-நாமத்தை) H8034 לְאֶחָי (என்-சகோதரர்களுக்கு) H0251 בְּתוֹךְ (நடுவில்) H8432 קָהָל (சபையின்) H6951 אֲהַלְלֶךָּׁ׃ (உம்மை-துதிப்பேன்)

உம்முடைய பெயரை என் சகோதரர்களுக்கு அறிவித்து, சபைநடுவில் உம்மைத் துதிப்பேன்.

23 יִרְאֵי (பயப்படுகிறவர்களே) H3373 יְהוָה (யெகோவாவுக்கு) H3068 הַלְלוּהוּ (துதியுங்கள்-அவரை) כָּל- (எல்லா-) H3605 זֶרַע (சந்ததியே) H2233 כַּבְּדוּהוּ (மகிமைப்படுத்துங்கள்-அவரை) H3513 וְגוּרוּ (பயப்படுங்கள்) מִמֶּנּוּ (அவரிடமிருந்து) כָּל- (எல்லா-) H3605 יַעֲקֹב (யாக்கோபின்) H3290 זֶרַע (சந்ததியே) H2233 יִשְׂרָאֵל׃ (இஸ்ரேலின்) H3478

யெகோவாவுக்குப் பயப்படுகிறவர்களே, அவரைத் துதியுங்கள்; யாக்கோபின் சந்ததியாரே, நீங்கள் எல்லோரும் அவருக்கு மரியாதைசெய்யுங்கள்; இஸ்ரவேலின் வம்சத்தாரே, நீங்கள் எல்லோரும் அவர்மேல் பயபக்தியாக இருங்கள்.

24 כִּי (ஏனெனில்) לֹא- (அலட்சியமாய்-நடத்தவில்லை) H3808 בָזָה (அவமதிக்கவில்லை) H0959 וְלֹא (வெறுக்கவில்லை) H3808 וְלֹא- (மறைக்கவில்லை-) H3808 שִׁקַּץ (அருவருப்பாக-நடத்தவில்லை) עֳנִּוּת (சிறுமையை) H6039 עָנִי (சிறுமையானவனின்) H6041 הִסְתִּיר (மறைத்தார்) H5641 פָּנָיו (தம்-முகத்தை) H6440 מִמֶּנּוּ (அவனிடமிருந்து) וּבְשַׁוְּעוֹ (அவன்-கூக்குரலில்-) H7768 אֵלָיו (அவரை-நோக்கி) H0413 שָׁמֵעַ׃ (கேட்டார்) H8085

உபத்திரவப்பட்டவனுடைய உபத்திரவத்தை அவர் அற்பமாக நினைக்காமலும், அருவருக்காமலும், தம்முடைய முகத்தை அவனுக்கு மறைக்காமலுமிருந்து, தம்மை நோக்கி அவன் கூப்பிடும்போது அவனைக் கேட்டருளினார்.

25

מֵאִתְּךָ תְּהִלָּתִי בְּקָהָל רָב נְדָרַי אֲשַׁלֵּם
உம்மிடமிருந்து- என்-துதி சபையில்- பெரிய என்-நேர்ச்சைகளை நிறைவேற்றுவேன்
H0854 H8416 H6951 H5088

נֶגֶד יְרֵאָיו׃
முன்பாக- அவரை-பயப்படுகிறவர்களின்
H5048 H3373

மகா சபையிலே நான் செலுத்தும் துதி உம்மாலே உண்டாகும்; அவருக்குப் பயப்படுகிறவர்களுக்கு முன்பாக என்னுடைய பொருத்தனைகளைச் செலுத்துவேன்.

26

יֹאכְלוּ עֲנָוִים וְיִשְׂבָּעוּ יְהַלְלוּ יְהוָה דֹּרְשָׁיו
உண்பார்கள் சிறுமையானவர்கள் திருப்தியடைவார்கள் துதிப்பார்கள் யெகோவாவை
H0398 H6035 H7646 H3068

יְחִי לְבַבְכֶם לָעַד׃
உயிர்வாழ்க உங்கள்-இருதயம் என்றென்றைக்கும்
H2421 H3824 H5703

ஒடுக்கப்பட்டவர்கள் சாப்பிட்டு திருப்தியடைவார்கள்; யெகோவாவை தேடுகிறவர்கள் அவரைத் துதிப்பார்கள்; உங்களுடைய இருதயம் என்றென்றைக்கும் வாழும்.

27

יִזְכְּרוּ וְיָשֻׁבוּ אֶל־יְהוָה כָּל־אַפְסֵי־
நினைவுகூருவார்கள் திரும்புவார்கள் -நோக்கி யெகோவாவை எல்லா- எல்லைகளின்-
H2142 H7725 H0413 H3068 H3605

אֶרֶץ וְיִשְׁתַּחֲווּ לְפָנֶיךָ כָּל־מִשְׁפְּחוֹת גּוֹיִם׃
பூமியின் நமஸ்கரிப்பார்கள் உம்-முன்பாக எல்லா- குடும்பங்கள் ஜாதிகளின்
H0776 H7812 H6440 H3605 H4940

பூமியின் எல்லைகளெல்லாம் நினைவுகூர்ந்து யெகோவாவிடத்தில் திரும்பும்; தேசங்களுடைய வம்சங்களெல்லாம் அவர் சமுகத்தில் தொழுதுகொள்ளும்.

28

כִּי לַיהוָה הַמְּלוּכָה וּמֹשֵׁל בַּגּוֹיִם׃
ஏனெனில் யெகோவாவுக்கு ஆட்சி ஆளுகிறார் ஜாதிகளில்
H3068 H4410 H4910

ராஜ்ஜியம் யெகோவாவுடையது; அவர் தேசங்களை ஆளுகிறவர்.

29

אָכְלוּ וַיִּשְׁתַּחֲווּ כָּל־דִּשְׁנֵי אֶרֶץ
உண்டார்கள் நமஸ்கரித்தார்கள் எல்லா- கொழுமையானவர்கள்- பூமியின்
H0398 H7812 H3605 H1879 H0776

לְפָנָיו יִכְרְעוּ כָּל־יוֹרְדֵי עָפָר
அவர்-முன்பாக முழங்காலிடுவார்கள் எல்லா- புழுதியில்-இறங்குகிறவர்கள் பூமியின்
H6440 H3766 H3605 H3381 H6083

וְנַפְשׁוֹ לֹא חָיָה׃
அவன்-ஆத்துமாவும் உயிர்பிக்கவில்லை உயிர்ப்பித்தது
H5315 H3808 H2421

பூமியின் செல்வந்தர் அனைவரும் பணிந்துகொள்வார்கள்; புழுதியில் இறங்குகிறவர்கள் அனைவரும் அவருக்கு முன்பாக வணங்குவார்கள். ஒருவனும் தன்னுடைய ஆத்துமா அழியாதபடி அதைக் காக்க முடியாதே.

30

זֶרַע יַעַבְדֶנּוּ יְסֻפַּר לָאדֹנָי לַדּוֹר׃
சந்ததி அவரை-சேவிக்கும் அறிவிக்கப்படும் ஆண்டவருக்கு தலைமுறைக்கு
H2233 H5647 H0136 H1755

ஒரு சந்ததி அவரைச் சேவிக்கும்; தலைமுறை தலைமுறையாக அது ஆண்டவருடைய சந்ததி என்னப்படும்.

כִּי	נוֹלָד	לְעַם	צִדְקָתוֹ	וְיַגִּידוּ	יָבֹאוּ	31
ஏனெனில்	பிறக்கப்படும்	ஜனத்திற்கு-	அவர்-நீதியை	அறிவிப்பார்கள்	வருவார்கள்	
	H3205		H6666	H5046	H0935	

עָשָׂה׃
செய்தார்

அவர்கள் வந்து: அவரே இவைகளைச் செய்தார் என்று பிறக்கப்போகிற மக்களுக்கு அவருடைய நீதியை அறிவிப்பார்கள்.

Chapter 23

אֶחְסָר׃	לֹא	רֹעִי	יְהוָה	לְדָוִד	מִזְמוֹר	1
குறைவடையமாட்டேன்	துண்படமாட்டேன்	என்-மேய்ப்பர்	யெகோவா	தாவீதுக்கு	சங்கீதம்	
H2637	H3808		H3068	H1732	H4210	

தாவீதின் பாடல். யெகோவா என் மேய்ப்பராக இருக்கிறார்; நான் தாழ்ச்சி அடையமாட்டேன்.

עַל־	יַרְבִּיצֵנִי	דֶּשֶׁא	בִּנְאוֹת	2
-அருகில்	என்னை-படுக்கச்செய்கிறார்	புல்லின்	பசுமையான-புல்வெளிகளில்	
	H7257	H1877	H4999	

יְנַהֲלֵנִי׃	מְנֻחוֹת	מֵי
என்னை-வழிநடத்துகிறார்	அமைதியின்	தண்ணீர்கள்
H5095	H4496	H4325

அவர் என்னைப் புல்லுள்ள இடங்களில் மேய்த்து, அமர்ந்த தண்ணீர்கள் அருகில் என்னைக் கொண்டுபோய்விடுகிறார்.

צֶדֶק	בְּמַעְגְּלֵי־	יַנְחֵנִי	יְשׁוֹבֵב	נַפְשִׁי	3
நீதியின்	பாதைகளில்-	என்னை-வழிநடத்துகிறார்	புதுப்பிக்கிறார்	என்-ஆத்துமாவை	
H6664	H4570	H5148	H7725	H5315	

שְׁמוֹ׃	לְמַעַן
அவர்-நாமத்தின்	பொருட்டு-
H8034	H4616

அவர் என் ஆத்துமாவைத் தேற்றி, தம்முடைய பெயரினிமித்தம் என்னை நீதியின் பாதைகளில் நடத்துகிறார்.

לֹא־	צַלְמָוֶת	בְּגֵיא	אֵלֵךְ	כִּי־	גַּם	4
பயப்படமாட்டேன்-	மரணநிழலின்	பள்ளத்தாக்கில்-	நடப்பேன்	ஏனெனில்-	மேலும்	
H3808	H6757	H1516	H3212		H1571	

הֵמָּה	וּמִשְׁעַנְתֶּךָ	שִׁבְטְךָ	עִמָּדִי	אַתָּה	כִּי־	רָע	אִירָא
அவைகள்	உம்-தடியும்	உம்-கோலும்	என்னோடு	நீர்	ஏனெனில்-	தீயதை	தீமையை
H1992		H7626	H5978				H3372

יְנַחֲמֻנִי׃
என்னை-ஆறுதல்படுத்துகின்றன
H5162

நான் மரண இருளின் பள்ளத்தாக்கிலே நடந்தாலும் பொல்லாப்புக்குப் பயப்படமாட்டேன்; ஏனெனில் தேவனே நீர் என்னோடு இருக்கிறீர்; உமது கோலும் உமது தடியும் என்னைத் தேற்றும்.

5 תַּעֲרֹךְ לְפָנַי שֻׁלְחָן נֶגֶד צֹרְרָי
ஆயத்தம்-செய்கிறீர் என்-முன்பாக மேஜையை எதிராக- என்-பகைவர்களின்
H6440 H7979 H5048

דִּשַּׁנְתָּ בַשֶּׁמֶן רֹאשִׁי כּוֹסִי רְוָיָה׃
எண்ணெய்பூசினீர் எண்ணெய்யால்- என்-தலையை என்-பானபாத்திரம் நிரம்பியது
H1878 H8081 H7310

என்னுடைய எதிரிகளுக்கு முன்பாக நீர் எனக்கு ஒரு பந்தியை ஆயத்தப்படுத்தி, என்னுடைய தலையை எண்ணெயால் அபிஷேகம்செய்கிறீர்; என்னுடைய பாத்திரம் நிரம்பி வழிகிறது.

6 אַךְ טוֹב וָחֶסֶד יִרְדְּפוּנִי כָּל־ יְמֵי
நிச்சயமாய் நன்மையும் கிருபையும் என்னை-துரத்தும் எல்லா- நாட்களில்
H0389 H7291 H3605 H3117

חַיָּי וְשַׁבְתִּי בְּבֵית־ יְהוָה לְאֹרֶךְ יָמִים׃
என்-வாழ்க்கையின் திரும்பவேன்-நான் வீட்டில்- யெகோவாவின் நீண்ட- நாட்களுக்கு
H3427 H3068 H0753 H3117

என் உயிருள்ள நாளெல்லாம் நன்மையும் கிருபையும் என்னைத் தொடரும்; நான் யெகோவாவுடைய வீட்டிலே நீடித்த நாட்களாக நிலைத்திருப்பேன்.

Chapter 24

1 לְדָוִד מִזְמוֹר לַיהוָה הָאָרֶץ וּמְלוֹאָהּ תֵּבֵל
தாவீதுக்கு சங்கீதம் யெகோவாவுக்கு பூமி அதன்-நிறைவும் உலகம்
H1732 H4210 H3068 H0776 H4393 H8398

וְיֹשְׁבֵי בָהּ׃
குடியிருக்கிறவர்களும் அதில்
H3427

தாவீதின் பாடல். பூமியும் அதின் நிறைவும், உலகமும் அதிலுள்ள குடிமக்கள் யாவும் யெகோவாவுடையவை.

2 כִּי־ הוּא עַל־ מַיָּם יְסָדָהּ וְעַל־ נְהָרוֹת יְכוֹנְנֶהָ׃
ஏனெனில்- அவர் -மேல் கடல்களின் நிறுவினார்-அதை ஆறுகளின்-மேலும் நதிகளின்
H1931 H5104 H3220 H3245

நிலைநிறுத்தினார்-அதை

ஏனெனில் அவரே அதைக் கடல்களுக்கு மேலாக அஸ்திபாரப்படுத்தி, அதை நதிகளுக்கு மேலாக நிறுவினார்.

3 מִי־ יַעֲלֶה בְהַר־ יְהוָה וּמִי־ יָקוּם בִּמְקוֹם קָדְשׁוֹ׃
யார்- ஏறுவார் மலையில்- யெகோவாவின் யார்- நிற்பார் இடத்தில்-
H4310 H5927 H2022 H3068 H4310 H4725

அவர்-பரிசுத்தத்தின்
H6944

யார் யெகோவாவுடைய மலையில் ஏறுவான்? யார் அவருடைய பரிசுத்த இடத்தில் பிரவேசிப்பான்?

4

לֹא־	וַאֲשֶׁר	לִבָּב	וּבַר־	כַּפַּיִם	נְקִי
உயர்த்தவில்லை-	யார்	இருதயத்தின்	தூய்மையான-	கைகளுள்ளவன்	சுத்தமான
H3808		H3824	H1249	H3709	

נִשְׁבַּע	וְלֹא	נַפְשִׁי	לַשָּׁוְא	נָשָׂא
ஆணையிட்டான்	ஆணையிடவில்லை	அவன்-ஆத்துமாவை	வீணுக்கு-	எடுக்கவில்லை
H7650	H3808	H5315	H7723	H5375

לְמִרְמָה׃
வஞ்சகத்திற்கு
H4820

கைகளில் சுத்தமுள்ளவனும் இருதயத்தில் தூய்மை உள்ளவனுமாக இருந்து, தன்னுடைய ஆத்துமாவை மாயைக்கு ஒப்புக்கொடுக்காமலும், பொய்யாக ஆணையிடாமலும் இருக்கிறவனே.

5

וּצְדָקָה	יְהוָה	מֵאֵת	בְּרָכָה	יִשָּׂא	
நீதியையும்	யெகோவாவின்	யெகோவாவிடமிருந்து-	ஆசீர்வாதத்தை	பெறுவான்	
H6666	H3068	H0854	H1293	H5375	

יִשְׁעוֹ׃	מֵאֱלֹהֵי
அவன்-இரட்சிப்பின்	தேவனிடமிருந்து-
H3468	H0430

அவன் கர்த்தரால் ஆசீர்வாதத்தையும், தன்னுடைய இரட்சிப்பின் தேவனால் நீதியையும் பெறுவான்.

6

פָּנֶיךָ	מְבַקְשֵׁי	דֹּרְשָׁיו]	(דרשו	דּוֹר	זֶה
உம்-முகத்தை	தேடுகிறவர்கள்	தேடுகிறவர்களின்	தேடுகிறவர்கள்	தலைமுறை	இது
H6440	H1245	H1875	H1875	H1755	H2088

סֶלָה׃	יַעֲקֹב
செலா	யாக்கோபே
H5542	H3290

இதுவே அவரைத் தேடி விசாரித்து, அவருடைய சமுகத்தை நாடுகிற யாக்கோபு என்னும் சந்ததி. (சேலா)

7

פִּתְחֵי	וְהִנָּשְׂאוּ	רָאשֵׁיכֶם	וּשְׂאוּ	שְׁאֵי
வாயில்கள்	உயர்ந்திருங்கள்	உங்கள்-தலைகளை	வாசல்களே	உயர்த்துங்கள்
H6607	H5375		H8179	H5375

הַכָּבוֹד׃	מֶלֶךְ	וְיָבוֹא	עוֹלָם
மகிமையின்	ராஜா	வருவாராக-	நித்தியத்தின்
H3519	H4428	H0935	H5769

வாசல்களே, உங்களுடைய தலைகளை உயர்த்துங்கள்; நித்திய கதவுகளே, உயருங்கள்; மகிமையின் இராஜா உள்ளே நுழைவார்.

8

וְגִבּוֹר	עִזּוּז	יְהוָה	הַכָּבוֹד	מֶלֶךְ	זֶה	מִי
வல்லமையுள்ளவர்	பலமுள்ளவர்	யெகோவா	மகிமையின்	ராஜா	இந்த	யார்
H1368	H5808	H3068	H3519	H4428	H2088	H4310

מִלְחָמָה׃	גִּבּוֹר	יְהוָה
யுத்தத்தின்	வல்லமையுள்ளவர்	யெகோவா
H4421	H1368	H3068

யார் இந்த மகிமையின் இராஜா? அவர் வல்லமையும் பராக்கிரமமும் உள்ள யெகோவா; அவர் யுத்தத்தில் பராக்கிரமமும் உள்ள கர்த்தராமே.

9 שְׂאֵ֤ו שְׁעָרִ֨ים ׀ רָאשֵׁיכֶ֗ם וְשָׂא֥ו פִתְחֵי־
வாசல்களே உங்கள்-தலைகளை உயர்த்துங்கள் வாயில்கள்
H8179 H7218 H5375 H6607

עוֹלָ֑ם וְיָבֹ֖א מֶ֣לֶךְ הַכָּבֽוֹד׃
நித்தியத்தின் வருவாராக- ராஜா மகிமையின்
H5769 H0935 H4428 H3519

வாசல்களே, உங்களுடைய தலைகளை உயர்த்துங்கள்; நித்திய கதவுகளே, உயருங்கள், மகிமையின் இராஜா உள்ளே நுழைவார்.

10 מִי־ זֶ֥ה ׀ מֶֽלֶךְ־ הַכָּבֹ֗וד יְהוָ֣ה צְבָאוֹת֮ הֽוּא־ מֶ֪לֶךְ הַכָּבֹ֫וד סֶֽלָה׃
யார் இந்த ராஜா மகிமையின் செலா அவர் சேனைகளின் யெகோவா மகிமையின் ராஜா இந்த அவர் யார்
H4310 H2088 H4428 H3519 H5542 H1931 H3068 H6635 H1931 H4428

யார் இந்த மகிமையின் இராஜா? அவர் சேனைகளின் யெகோவா; அவரே மகிமையின் இராஜா (சேலா).

Chapter 25

1 לְדָוִ֑ד אֵלֶ֥יךָ יְהוָ֗ה נַפְשִׁ֥י אֶשָּֽׂא׃
தாவீதுக்கு உம்மை-நோக்கி யெகோவா என்-ஆத்துமாவை உயர்த்துகிறேன்
H1732 H0413 H3068 H5315 H5375

தாவீதின் பாடல். யெகோவாவே, உம்மிடத்தில் என்னுடைய ஆத்துமாவை உயர்த்துகிறேன்.

2 אֱלֹהַ֗י בְּךָ֥ בָטַ֨חְתִּי ׀ אַל־ אֵבֹ֫ושָׁה אַל־ יַעַלְצ֖וּ אֹיְבַ֣י לִֽי׃
என்-தேவனே உம்மில் நம்பினேன் வேண்டாம்- வெட்கமடையச்செய்யும் வேண்டாம்- களிகூரச்செய்யட்டும் என்-பகைவர்கள் என்-மேல்
H0430 H0982 H0408 H0954 H0408 H5970 H0341

என் தேவனே, உம்மை நம்பி இருக்கிறேன், நான் வெட்கப்பட்டுப்போகாதபடி செய்யும்; என்னுடைய எதிரிகள் என்னை மேற்கொண்டு மகிழவிடாமலிரும்.

3 גַּ֤ם כָּל־ קֹ֘וֶ֤יךָ לֹא־ יֵ֫בֹ֥שׁוּ יֵבֹ֤שׁוּ הַבֹּגְדִ֖ים רֵיקָֽם׃
மேலும் எல்லா- உம்மை-காத்திருக்கிறவர்கள் வெட்கமடையமாட்டார்கள் வெட்கமடைவார்கள் வஞ்சகமாய்-நடக்கிறவர்கள் வெறுமையாக
H1571 H3605 H7747 H3808 H0954 H0898 H7387

உம்மை நோக்கிக் காத்திருக்கிற ஒருவரும் வெட்கப்பட்டுப் போகாதபடி செய்யும்; காரணமில்லாமல் துரோகம்செய்கிறவர்களே வெட்கப்பட்டுப் போவார்களாக.

4 דְּרָכֶ֣יךָ יְהוָ֣ה הוֹדִיעֵ֑נִי אָ֝רְחֹתֶ֗יךָ לַמְּדֵֽנִי׃
உம்-வழிகளை யெகோவா எனக்கு-அறிவியும் உம்-பாதைகளை எனக்கு-கற்றுக்கொடும்
H1870 H3068 H3045 H0734 H3925

யெகோவாவே, உம்முடைய வழிகளை எனக்குத் தெரிவியும்; உம்முடைய பாதைகளை எனக்குப் போதித்தருளும்.

5

אֲתָּה	כִּי־	וְלַמְּדֵנִי	בַּאֲמִתֶּךָ	הַדְרִיכֵנִי
நீர்	ஏனெனில்-	எனக்கு-கற்றுக்கொடும்	உம்-உண்மையில்	என்னை-வழிநடத்தும்
		H3925	H0571	H1869

הַיּוֹם׃	כָּל־	קִוִּיתִי	אוֹתְךָ	יִשְׁעִי	אֱלֹהֵי
நாளும்	எல்லா-	காத்திருந்தேன்	உம்மை	என்-இரட்சிப்பின்	தேவன்
H3117	H3605		H0853	H3468	H0430

உம்முடைய சத்தியத்திலே என்னை நடத்தி, என்னைப் போதித்தருளும்; நீரே என்னுடைய இரட்சிப்பின் தேவன், உம்மை நோக்கி நாள்முழுதும் காத்திருக்கிறேன்.

6

כִּי	וַחֲסָדֶיךָ	יְהוָה	רַחֲמֶיךָ	זְכֹר־
ஏனெனில்	உம்-கிருபைகளையும்	யெகோவா	உம்-இரக்கங்களை	நினைவுகூரும்-
		H3068		H2142

הֵמָּה׃	מֵעוֹלָם
அவை	நித்தியத்திலிருந்து-
H1992	H5769

யெகோவாவே, உம்முடைய இரக்கங்களையும் உம்முடைய கருணையையும் நினைத்தருளும், அவை தொடக்கமில்லா காலம் முதல் இருக்கின்றது.

7

תִּזְכֹּר	אַל־	וּפְשָׁעַי	וְנְעוּרַי	חַטֹּאות	
நினைவுகூரும்	வேண்டாம்-	என்-மீறுதல்களையும்	என்-இளமையின்	பாவங்களை	
H2142	H0408	H6588			

טוּבְךָ	לְמַעַן	אַתָּה	לִי־	זְכָר־	כְּחַסְדֶּךָ	
உம்-நன்மையின்	பொருட்டு-	நீர்	எனக்கு-	நினைவுகூரும்-	உம்-கிருபையின்படி-	
H2898	H4616			H2142		

יְהוָה׃
யெகோவா
H3068

என்னுடைய இளவயதின் பாவங்களையும் என்னுடைய மீறுதல்களையும் நினைக்காமலிரும்; யெகோவாவே, உம்முடைய தயவிற்காக என்னை உமது கிருபையின்படியே நினைத்தருளும்.

8

יוֹרֶה	כֵּן	עַל־	יְהוָה	וְיָשָׁר	טוֹב־
போதிக்கிறார்	அதனால்	-ஆகையால்	யெகோவா	நேர்மையானவர்	நல்லவர்-
			H3068	H3477	

בַּדָּרֶךְ׃	חַטָּאִים
வழியில்	பாவிகளுக்கு
H1870	H2400

யெகோவா நல்லவரும் உத்தமருமாக இருக்கிறார்; ஆகையால் பாவிகளுக்கு வழியைத் தெரிவிக்கிறார்.

9

וְיִלַּמֵּד	בַּמִּשְׁפָּט	עֲנָוִים	יַדְרֵךְ
கற்றுக்கொடுக்கிறார்	நியாயத்தில்	சிறுமையானவர்களை	வழிநடத்துகிறார்
H3925	H4941	H6035	H1869

דַּרְכּוֹ׃	עֲנָוִים
அவர்-வழியை	சிறுமையானவர்களுக்கு
H1870	H6035

சாந்த குணமுள்ளவர்களை நியாயத்திலே நடத்தி, சாந்த குணமுள்ளவர்களுக்குத் தமது வழியைப் போதிக்கிறார்.

10

לְנֹצְרֵי	וַאֲמֶת	חֶסֶד	יְהוָה	אָרְחוֹת	כָּל־
காத்துகிறவர்களுக்கு-	உண்மையும்	கிருபை	யெகோவாவின்	பாதைகள்	எல்லா-
H5341	H0571		H3068	H0734	H3605

וְעֵדֹתָיו׃	בְּרִיתוֹ
அவர்-சாட்சிகளையும்	அவர்-உடன்படிக்கையையும்
	H1285

யெகோவாவுடைய உடன்படிக்கையையும் அவருடைய சாட்சிகளையும் கைக்கொள்ளுகிறவர்களுக்கு, அவருடைய பாதைகளெல்லாம் கிருபையும் சத்தியமுமானவை.

11

כִּי	לַעֲוֹנִי	וְיִסְלַחְתָּ	יְהוָה	שִׁמְךָ	לְמַעַן־	
ஏனெனில்	என்-அக்கிரமத்தை	மன்னிப்பீர்	யெகோவா	உம்-நாமத்தின்	பொருட்டு-	
	H5771	H5545	H3068	H8034	H4616	

הוּא׃	רַב־
அது	பெரியது-
H1931	

யெகோவாவே, என்னுடைய அக்கிரமம் பெரிது; உம்முடைய பெயரினால் அதை மன்னித்தருளும்.

12

יוֹרֶנּוּ	יְהוָה	יִרָא	הָאִישׁ	זֶה	מִי־
போதிப்பார்-அவனுக்கு	யெகோவாவுக்கு	பயப்படுகிறான்	மனிதன்	இந்த	யார்-
	H3068	H3373	H0376	H2088	H4310

יִבְחָר׃	בְּדֶרֶךְ
தேர்ந்தெடுக்கும்	வழியில்-
H0977	H1870

யெகோவாவுக்குப் பயப்படுகிற மனிதன் எவனோ அவனுக்குத் தாம் தெரிந்துகொள்ளும் வழியைப் போதிப்பார்.

13

אָרֶץ׃	יִירַשׁ	וְזַרְעוֹ	תָּלִין	בְּטוֹב	נַפְשׁוֹ
பூமியை	உரிமையாக்கும்	அவன்-சந்ததியும்	தங்கும்	நன்மையில்	அவன்-ஆத்துமா
H0776	H3423	H2233			H5315

அவனுடைய ஆத்துமா நன்மையில் தங்கும்; அவன் சந்ததி பூமியைச் சொந்தமாக்கிக்கொள்ளும்.

14

וּבְרִיתוֹ	לִירֵאָיו	יְהוָה	סוֹד
அவர்-உடன்படிக்கையையும்	அவரை-பயப்படுகிறவர்களுக்கு	யெகோவாவின்	இரகசியம்
H1285	H3373	H3068	H5475

לְהוֹדִיעָם׃
அறிவிக்க-அவர்களுக்கு
H3045

யெகோவாவுடைய இரகசியம் அவருக்குப் பயந்தவர்களிடத்தில் இருக்கிறது; அவர்களுக்குத் தம்முடைய உடன்படிக்கையைத் தெரியப்படுத்துவார்.

15

הוּא־	כִּי	יְהוָה	אֶל־	תָּמִיד	עֵינַי
அவர்-	ஏனெனில்	யெகோவாவை	-நோக்கி	எப்போதும்	என்-கண்கள்
H1931		H3068	H0413	H8548	

רַגְלָי׃	מֵרֶשֶׁת	יוֹצִיא
என்-பாதங்களை	வலையிலிருந்து-	வெளிக்கொணருவார்
H7272	H7568	H3318

என்னுடைய கண்கள் எப்போதும் யெகோவாவை நோக்கிக்கொண்டிருக்கின்றன; அவரே என்னுடைய கால்களை வலைக்கு நீங்கலாக்கிவிடுவார்.

יָחִיד	כִּי־	וְחַנֵּנִי	אֵלַי	פְּנֵה־	16
தனிமையானவன்	ஏனெனில்-	எனக்கு-இரக்கமாயிரும்	என்-நோக்கி	திரும்பும்-	
H3173			H0413	H6437	

וְעָנִי׃ אָנִי	
நான்	சிறுமையானவனும்
H0589	H6041

என்மேல் நோக்கமாகி, எனக்கு இரங்கும்; நான் தனித்தவனும், பாதிக்கப்பட்டவனுமாக இருக்கிறேன்.

מִמְּצוּקוֹתַי	הִרְחִיבוּ	לִבָּבִי	צָרוֹת	17
என்-சங்கடங்களிலிருந்து	விரிந்தன	என்-இருதயத்தின்	நெருக்கங்கள்	
H4691	H7337	H3824		

הוֹצִיאֵנִי׃
என்னை-வெளிக்கொணரும்
H3318

என்னுடைய இருதயத்தின் வியாகுலங்கள் பெருகியிருக்கின்றன; என்னுடைய பிரச்சனைகளிலிருந்து என்னை நீங்கலாக்கிவிடும்.

חַטֹּאותָי׃	לְכָל־	וְשָׂא	וַעֲמָלִי	עָנְיִי	רְאֵה	18
என்-பாவங்களை	எல்லா-	மன்னிப்பீர்	என்-வருத்தத்தையும்	என்-சிறுமையையும்	பாரும்	
	H3605	H5375	H5999	H6040	H7200	

என்னுடைய பாதிப்பையையும் என்னுடைய துன்பத்தையும் பார்த்து, என்னுடைய பாவங்களையெல்லாம் மன்னித்தருளும்.

חָמָס	וְשִׂנְאַת	רַבּוּ	כִּי־	אוֹיְבַי	רְאֵה־	19
கொடுமையின்	வெறுப்பு	பெருகினார்கள்	ஏனெனில்-	என்-பகைவர்களை	பாரும்-	
H2555	H8135	H7231		H0341	H7200	

שְׂנֵאוּנִי׃
என்னை-வெறுத்தார்கள்
H8130

என்னுடைய எதிரிகளைப் பாரும்; அவர்கள் பெருகியிருந்து, கொடூர வெறுப்பாய் என்னை வெறுக்கிறார்கள்.

אֲבוֹשׁ	אַל־	וְהַצִּילֵנִי	נַפְשִׁי	שָׁמְרָה	20
வெட்கமடையச்செய்யும்	வேண்டாம்-	விடுவியும்-என்னை	என்-ஆத்துமாவை	காத்திரும்	
H0954	H0408	H5337	H5315	H8104	

בָּךְ׃	חָסִיתִי	כִּי־
உம்மில்	அடைக்கலம்-புகுந்தேன்	ஏனெனில்-
	H2620	

என் ஆத்துமாவைக் காப்பாற்றி என்னை விடுவியும்; நான் வெட்கப்பட்டுப்போகாதபடி செய்யும்; உம்மிடம் அடைக்கலம் வந்துள்ளேன்.

קִוִּיתִיךָ׃	כִּי	יִצְּרוּנִי	וְיֹשֶׁר	תֹּם־	21
உம்மை-காத்திருந்தேன்	ஏனெனில்	என்னை-காக்கட்டும்	நேர்மையும்	உத்தமமும்-	
		H5341	H3476	H8537	

உத்தமமும், நேர்மையும் என்னைக் காக்கட்டும்; நான் உமக்குக் காத்திருக்கிறேன்.

צָרוֹתָיו׃	מִכֹּל	יִשְׂרָאֵל	אֶת־	אֱלֹהִים	פְּדֵה	22
அவன்-நெருக்கங்களிலிருந்து	எல்லா-	இஸ்ரேலை	-ஐ	தேவனே	மீட்டருளும்	
	H3605	H3478	H0853	H0430	H6299	

தேவனே, இஸ்ரவேலை அவனுடைய எல்லாப் பிரச்சனைகளுக்கும் விடுவித்து மீட்டுவிடும்.

Chapter 26

בְּתֻמִּי	אֲנִי	כִּי־	יְהוָה	שָׁפְטֵנִי	וְלְדָוִד	1
என்-உத்தமத்தில்	நான்	ஏனெனில்-	யெகோவா	நியாயம்-தீர்ப்பீர்-எனக்கு	தாவீதுக்கு	
H8537	H0589		H3068	H8199	H1732	

אֶמְעָד׃	לֹא	בָטַחְתִּי	וּבַיהוָה	הָלַכְתִּי	
சறுக்கமாட்டேன்	நழுவமாட்டேன்	நம்பினேன்	யெகோவாவிலும்-	நடந்தேன்	
H4571	H3808	H0982	H3068	H1980	

தாவீதின் பாடல். யெகோவாவே, என்னை நியாயம் விசாரியும், நான் என் உத்தமத்திலே நடக்கிறேன்; நான் யெகோவாவை நம்பியிருக்கிறேன், ஆகையால் நான் தள்ளாடுவதில்லை.

צָרְפָה׀	צרופה	וְנַסֵּנִי	יְהוָה	בְּחָנֵנִי	2
புடமிட்டீர்	புடமிடும்	சோதியும்-என்னை	யெகோவா	சோதியும்-என்னை	
H6884	H6884	H5254	H3068	H0974	

וְלִבִּי׃	כִלְיוֹתַי)	
என்-இருதயத்தையும்	என்-சிறுநீரகங்களையும்	
	H3629	

யெகோவாவே, என்னைப் பரீட்சித்து, என்னைச் சோதித்துப்பாரும்; என்னுடைய சிந்தைகளையும் என்னுடைய இருதயத்தையும் புடமிட்டுப்பாரும்.

בַּאֲמִתֶּךָ׃	וְאִתְהַלַּכְתִּי	עֵינַי	לְנֶגֶד	חַסְדֶּךָ	כִּי־	3
உம்-உண்மையில்	நடந்தேன்	என்-கண்களின்	முன்பாக-	உம்-கிருபை	ஏனெனில்-	
H0571	H1980		H5048			

உம்முடைய கிருபை என்னுடைய கண்களுக்கு முன்பாக இருக்கிறது; உம்முடைய சத்தியத்திலே நடக்கிறேன்.

נַעֲלָמִים	וְעִם	שָׁוְא	מְתֵי־	עִם־	יָשַׁבְתִּי	לֹא־	4
மறைவானவர்களின்	-உடன்	வீணின்	மனிதர்-	-உடன்	உட்கார்ந்தேன்	உட்காரவில்லை-	
H5956		H7723	H4962		H3427	H3808	

אָבוֹא׃	לֹא
போகமாட்டேன்	போகமாட்டேன்
H0935	H3808

ஏமாற்றுக்காரர்களோடு நான் உட்காரவில்லை, வஞ்சகரிடத்தில் நான் சேருவதில்லை.

לֹא	רֵעִים	וְעִם־	מְרֵעִים	קָהָל	שָׂנֵאתִי	5
உட்காரமாட்டேன்	துன்மார்க்கர்களின்	-உடன்	தீயவர்களின்	கூட்டத்தை	வெறுத்தேன்	
H3808	H7563			H6951	H8130	

אֵשֵׁב׃
உட்காரமாட்டேன்
H3427

பொல்லாதவர்களின் கூட்டத்தைப் பகைக்கிறேன்; துன்மார்க்கர்களோடு உட்காரமாட்டேன்.

מִזְבַּחֲךָ	אֶת־	וַאֲסֹבְבָה	כַּפַּי	בִּנְקִיּוֹן	אֶרְחַץ	6
உம்-பலிபீடத்தை	-ஐ	சுற்றி-வருவேன்	என்-கைகளை	குற்றமற்றதன்மையில்	கழுவேன்	
H4196	H0853	H5437	H3709		H7364	

יְהוָה׃
யெகோவா
H3068

யெகோவாவே, நான் துதியின் சத்தத்தைக் கேட்கும்படிச் செய்து, உம்முடைய அதிசயங்களையெல்லாம் விவரிப்பதற்காக,

7 לַשְׁמִעַ בְּקוֹל תּוֹדָה וּלְסַפֵּר כָּל־נִפְלְאוֹתֶיךָ׃
கேட்கச்செய்ய- குரலால்- நன்றியின் அறிவிக்க- எல்லா- உம்-அற்புதங்களை
H8085 H8426 H3605 H6381

எனது குற்றமில்லாமை தெரியும்படி என் கைகளைக் கழுவி, உம்முடைய பீடத்தைச் சுற்றிவருகிறேன்.

8 יְהוָה אָהַבְתִּי מְעוֹן בֵּיתֶךָ וּמְקוֹם מִשְׁכַּן כְּבוֹדֶךָ׃
யெகோவா நேசினேன் வாசஸ்தலத்தை உம்-வீட்டின் இடத்தையும் தங்குமிடத்தை உம்-மகிமையின்
H3068 H0157 H4583 H1004 H4725 H4908 H3519

யெகோவாவே, உமது ஆலயமாகிய வாசஸ்தலத்தையும், உமது மகிமை தங்கியிருக்கும் இடத்தையும் நேசிக்கிறேன்.

9 אַל־תֹּאסֵף עִם־חַטָּאִים נַפְשִׁי וְעִם־אַנְשֵׁי דָמִים חַיָּי׃
வேண்டாம்- சேர்க்கவேண்டாம் உடன்- பாவிகளின் என்-ஆத்துமாவை உடன்- மனிதரின் இரத்தங்களின் என்-உயிரை
H0408 H0622 H5315 H2400 H0376 H1818 H2416

என் ஆத்துமாவைப் பாவிகளோடும், என் உயிரை இரத்தப்பிரியர்களோடும் வாரிக்கொள்ளாமலிரும்.

10 אֲשֶׁר־בְּיָדֵיהֶם זִמָּה וִימִינָם מָלְאָה שֹׁחַד׃
யாருடைய- அவர்கள்-கைகளில் திட்டம் அவர்கள்-வலதுகரமும் நிறைந்திருக்கிறது லஞ்சத்தால்
H0834 H3027 H2154 H3225 H4390 H7810

அவர்கள் கைகளிலே தீவினை இருக்கிறது; அவர்கள் வலதுகை லஞ்சத்தினால் நிறைந்திருக்கிறது.

11 וַאֲנִי בְּתֻמִּי אֵלֵךְ פְּדֵנִי וְחָנֵּנִי׃
நானோ என்-உத்தமத்தில் நடப்பேன் மீட்டருளும்-என்னை இரக்கமாயிரும்-எனக்கு
H0589 H8537 H3212 H6299 H2603

நானோ என்னுடைய உத்தமத்திலே நடப்பேன்; என்னை மீட்டுக்கொண்டு என்மேல் இரக்கமாக இரும்.

12 רַגְלִי עָמְדָה בְּמִישׁוֹר בְּמַקְהֲלִים אֲבָרֵךְ יְהוָה׃
என்-பாதம் நின்றது சமதளத்தில் சபைகளில் ஸ்தோத்திரிப்பேன் யெகோவாவை
H7272 H5975 H4334 H4721 H1288 H3068

என்னுடைய கால் செம்மையான இடத்திலே நிற்கிறது; சபைகளிலே நான் யெகோவாவை துதிப்பேன்.

Chapter 27

1 יְהוָה אוֹרִי וְיִשְׁעִי מִמִּי אִירָא יְהוָה מָעוֹז־חַיַּי מִמִּי אֶפְחָד׃
என்-வெளிச்சம் யெகோவா என்-இரட்சிப்பும் யாருக்கு- பயப்படுவேன் என்-வாழ்க்கையின் அடைக்கலம்- யெகோவா நடுங்குவேன் யாருக்கு-
H0216 H3068 H3468 H4310 H3372 H2416 H4581 H3068 H6342 H4310

தாவீதுக்கு
H1732

தாவீதின் பாடல். யெகோவா என் வெளிச்சமும் என் இரட்சிப்புமானவர், யாருக்குப் பயப்படுவேன்? யெகோவா என் வாழ்வின் அடைக்கலமானவர், யாருக்கு பயப்படுவேன்?

2 בְּקָרֹב עָלַי מְרֵעִים לֶאֱכֹל אֶת־ בְּשָׂרִי
நெருங்கியபோது- என்-மேல் தீயவர்கள் உண்ணவே- -ஐ என்-சரீரத்தை
H7126 H5921 H7489 H0398 H0853 H1320

וְנָפָלוּ: צָרַי וְאֹיְבַי לִי הֵמָּה כָּשְׁלוּ
விழுந்தார்கள் என்-எதிரிகள் என்-பகைவர்களும் எனக்கு அவர்கள் இடறினார்கள்
H5307 H6862 H0341 H0369 H1992 H3782

என்னுடைய எதிரிகளும் என்னுடைய பகைவர்களுமாகிய பொல்லாதவர்கள் என் சரீரத்தை விழுங்க, என்னை நெருங்கும்போது அவர்களே இடறிவிழுந்தார்கள்.

3 אִם־ תַּחֲנֶה עָלַי וְלֹא־ מַחֲנֶה יִירָא
ஆனாலும்- பாளயமிடும் எனக்கு-விரோதமாய் படையை பயப்படாது- பயப்படும்
H2583 H5921 H4264 H3808 H3372

אֲנִי בְּזֹאת מִלְחָמָה עָלַי תָּקוּם אִם־ לִבִּי
நான் இதில் யுத்தம் எனக்கு-விரோதமாய் எழும் ஆனாலும்- என்-இருதயம்
H0589 H2063 H4421 H5921 H6965 H0518 H3824

בּוֹטֵחַ:
நம்பிக்கிறேன்
H0982

எனக்கு விரோதமாக ஒரு இராணுவம் முகாமிட்டாலும், என் இருதயம் பயப்படாது; என்மேல் போர் எழும்பினாலும், இதிலே நான் நம்பிக்கையாக இருப்பேன்.

4 אַחַת שָׁאַלְתִּי מֵאֵת־ יְהוָה אוֹתָהּ אֲבַקֵּשׁ
ஒன்றை கேட்டேன் யெகோவாவிடமிருந்து- யெகோவாவின் அதை தேடுவேன்
H0259 H7592 H0854 H3068 H0853 H1245

חַיַּי יְמֵי כָּל־ יְהוָה בְּבֵית־ שִׁבְתִּי
என்-வாழ்க்கையின் நாட்களில் எல்லா- யெகோவாவின் வீட்டில்- தங்குவதை-
H3117 H3605 H3068 H1004 H3427

בְּהֵיכָלוֹ: וּלְבַקֵּר יְהוָה בְּנֹעַם־ לַחֲזוֹת
அவர்-ஆலயத்தில் தியானிக்கவே- யெகோவாவின் இனிமையில்- தரிசிக்கவே-
H1964 H1239 H3068 H5278 H2372

கர்த்தரிடத்தில் ஒன்றை நான் கேட்டேன், அதையே நாடுவேன்; நான் யெகோவாவுடைய மகிமையைப் பார்க்கும்படியாகவும், அவருடைய ஆலயத்தில் ஆராய்ச்சி செய்யும்படியாகவும், நான் என்னுடைய உயிருள்ள நாட்களெல்லாம் யெகோவாவுடைய ஆலயத்தில் தங்கியிருப்பதையே நாடுவேன்.

5 כִּי יִצְפְּנֵנִי בְּסֻכֹּה בְּיוֹם רָעָה יִסְתְּרֵנִי
ஏனெனில் என்னை-மறைப்பார் கூடாரத்தில் நாளில்- தீமையின் என்னை-மறைப்பார்
H6845 H5520 H3117 H7451 H5641

יְרוֹמְמֵנִי: בְּסֵתֶר אָהֳלוֹ בְּצוּר
என்னை-உயர்த்துவார் மறைவில் தம்-கூடாரத்தின் பாறையில்-
H6697 H0168 H5643

தீங்குநாளில் அவர் என்னைத் தம்முடைய கூடாரத்தில் மறைத்து, என்னைத் தமது கூடார மறைவிலே ஒளித்துவைத்து, என்னைக் கன்மலையின்மேல் உயர்த்துவார்.

6 וְעַתָּה֮ יָרוּם֒ רֹאשִׁ֗י עַ֤ל אֹיְבַ֨י סְבִיבוֹתָ֑י
இப்போதும் உயரும் என்-தலை -மேல் என்-பகைவர்கள் என்-சுற்றிலுள்ள
H6258 H7218 H0341 H5439

וְאֶזְבְּחָה֣ בְאָהֳל֣וֹ זִבְחֵי֮ תְרוּעָה֒ אָשִׁ֣ירָה וַאֲזַמְּרָ֖ה לַיהוָֽה׃
இப்போதும் பலியிடுவேன் அவர்-கூடாரத்தில் பலிகளை ஆர்ப்பரிப்பின் பாடுவேன் புகழ்பாடுவேன் யெகோவாவுக்கு
H2076 H0168 H2077 H8643 H7891 H2167 H3068

இப்பொழுது என் தலை என்னைச் சுற்றிலும் இருக்கிற என் எதிரிகளுக்கு மேலாக உயர்த்தப்படும்; அதற்காக அவருடைய கூடாரத்திலே நான் ஆனந்தபலிகளையிட்டு, யெகோவாவைப் பாடுவேன், அவரைப் புகழ்ந்துபாடுவேன்.

7 שְׁמַע־ יְהוָה֮ קוֹלִ֪י אֶקְרָ֫א וְחָנֵּ֥נִי
கேளும்- யெகோவா என்-குரலை நான்-கூப்பிடுகிறேன் இரக்கமாயிரும்-எனக்கு
H8085 H3068 H7121

וַעֲנֵֽנִי׃
பதிலளியும்-எனக்கு

யெகோவாவே, நான் கூப்பிடுகிற சத்தத்தை நீர் கேட்டு, எனக்கு இரங்கி, எனக்கு பதில் தாரும்.

8 לְךָ֤ אָמַ֨ר לִבִּ֗י בַּקְּשׁ֥וּ פָנָ֑י אֶת־ פָּנֶ֥יךָ
உமக்கு சொன்னது என்-இருதயம் தேடுங்கள் என்-முகத்தை -ஐ உம்-முகத்தை
H0559 H1245 H6440 H0853 H6440

אֲבַקֵּ֗שׁ יְהוָֽה׃
தேடுவேன் யெகோவா
H1245 H3068

என்னுடைய முகத்தைத் தேடுங்கள் என்று சொன்னீரே, உம்முடைய முகத்தையே தேடுவேன் யெகோவாவே என்று என்னுடைய இருதயம் உம்மிடத்தில் சொன்னது.

9 אַל־ תַּסְתֵּ֣ר פָּנֶ֣יךָ מִמֶּ֑נִּי אַל־ תַּט־
வேண்டாம்- மறைக்கும் உம்-முகத்தை என்னிடமிருந்து வேண்டாம்- தள்ளும்-
H0408 H5641 H6440 H0408 H5186

בְּאַ֥ף עַבְדֶּ֗ךָ עֶזְרָתִ֥י הָיִ֑יתָ אַל־ תִּטְּשֵׁ֥נִי
கோபத்தில் உம்-அடியானை என்-உதவியே ஆனீர் வேண்டாம்- என்னை-கைவிடும்
H0639 H5650 H5833 H1961 H0408 H5203

וְאַל־ תַּעַזְבֵ֥נִי אֱלֹהֵ֖י יִשְׁעִֽי׃
வேண்டாம்- என்னை-கைவிடும் தேவன் என்-இரட்சிப்பின்
H0408 H0430 H3468

உமது முகத்தை எனக்கு மறைக்கவேண்டாம்; நீர் கோபத்துடன் உமது அடியேனை விலக்கிப்போடவேண்டாம்; நீரே எனக்கு உதவி செய்பவர்; என்னுடைய இரட்சிப்பின் தேவனே, என்னைத் தள்ளிவிடாமலிரும் என்னைக் கைவிடாமலிரும்.

10 כִּי־ אָבִ֣י וְאִמִּ֣י עֲזָבֻ֑נִי וַיהוָ֥ה יַאַסְפֵֽנִי׃
ஏனெனில்- என்-தந்தை என்-தாயும் என்னை-கைவிட்டார்கள் யெகோவாவோ என்னை-சேர்த்துக்கொள்வார்
H0001 H0517 H5800 H3068 H0622

என் தகப்பனும் என் தாயும் என்னைக் கைவிட்டாலும், யெகோவா என்னைச் சேர்த்துக்கொள்ளுவார்.

11 הֹורֵ֣נִי יְהוָ֣ה דַּרְכֶּ֑ךָ וְנַחֵ֥נִי בְאֹ֝רַ֗ח
போதியும்-எனக்கு யெகோவா உம்-வழியை என்னை-வழிநடத்தும் பாதையில்-
H3384 H3068 H1870 H5148 H0734

לְמַ֥עַן שׁוֹרְרָֽי׃ מִישֹׁ֗ור
பொருட்டு- என்னை-உற்றுநோக்கிறவர்களின் சமதளத்தின்
H4616 H8324 H4334

யெகோவாவே, உமது வழியை எனக்குப் போதியும், என்னுடைய எதிராளிகளினிமித்தம் சரியான பாதையில் என்னை நடத்தும்.

12 אַל־תִּתְּנֵ֥נִי בְנֶ֥פֶשׁ צָרָ֑י כִּ֤י קָ֥מוּ־בִ֨י עֵדֵי־שֶׁ֗קֶר וְיִפַּ֥ח חָֽמָס׃
வேண்டாம்- என்னை-கொடுக்கும் விருப்பத்தில்- என்-எதிரிகளின் ஏனெனில் எழுந்தார்கள்- எனக்கு-விரோதமாய் சாட்சிகள்- பொய்யின் சுவாசிக்கிறவர்கள் கொடுமையின்
H5414 H5315 H6862 H5707 H8267 H3307 H2555

என் எதிரிகளின் விருப்பத்திற்கு என்னை ஒப்புக் கொடுக்கவேண்டாம்; பொய்ச்சாட்சிகளும் ஆக்கிரமித்துச் சீறுகிறவர்களும் எனக்கு விரோதமாக எழும்பியிருக்கிறார்கள்.

13 לוּלֵ֤א הֶ֘אֱמַ֤נְתִּי לִרְאֹ֨ות בְּטוּב־יְהוָ֥ה בְּאֶֽרֶץ חַיִּֽים׃
நிச்சயமாய் நம்பினேன் காணவே- நன்மையில்- யெகோவாவின் நாட்டில் உயிருள்ளவர்களின்
H3884 H0539 H7200 H2898 H3068 H0776

நானோ, உயிருள்ளவர்களின் தேசத்திலே யெகோவாவுடைய நன்மையைக் காண்பேன் என்று விசுவாசித்தேன்.

14 קַוֵּ֣ה אֶל־יְהוָ֑ה חֲזַ֥ק וְיַאֲמֵ֥ץ לִ֝בֶּ֗ךָ וְקַוֵּ֥ה אֶל־יְהוָֽה׃
காத்திரும் -நோக்கி யெகோவாவை திடமாயிரும் திடப்படும் உம்-இருதயம் காத்திரும் -நோக்கி யெகோவாவை
H6960 H0413 H3068 H2388 H0553 H3820 H6960 H0413 H3068

யெகோவாவுக்குக் காத்திரு, தைரியமாக இரு, அவர் உன்னுடைய இருதயத்தை நிலையாக நிறுத்துவார், கர்த்தருக்கே காத்திரு.

Chapter 28

1

צוּרִי׃	אֶקְרָא	וְיהוָה	אֵלֶיךָ	לְדָוִד
என்-கன்மலையே	நான்-கூப்பிடுகிறேன்	யெகோவா	உம்மை-நோக்கி	தாவீதுக்கு
H6697	H7121	H3068	H0413	H1732

תֶּחֱשָׁה	פֶּן־	מִמֶּנִּי	תֶּחֱרַשׁ	אַל־
மௌனமாயிருப்பீர்	இல்லையெனில்-	என்னிடமிருந்து	மௌனமாயிரும்	வேண்டாம்-
H2814	H6435			H0408

בּוֹר׃	יוֹרְדֵי	עִם־	וְנִמְשַׁלְתִּי	מִמֶּנִּי
குழியில்	இறங்குகிறவர்கள்	-உடன்	ஒப்பாவேன்	என்னிடமிருந்து
	H3381			

தாவீதின் பாடல். என் கன்மலையாகிய யெகோவாவே, உம்மை நோக்கிக் கூப்பிடுகிறேன்; நீர் கேட்காதவர்போல மவுனமாக இருக்கவேண்டாம்; நீர் மவுனமாக இருந்தால் நான் கல்லறையில் இறங்குகிறவர்களுக்கு ஒப்பாவேன்.

2

אֵלֶיךָ	בְּשַׁוְּעִי	תַּחֲנוּנָי	קוֹל	שְׁמַע	
உம்மை-நோக்கி	கூக்குரலிடும்போது-	என்-மன்றாட்டுகளின்	குரலை	கேளும்	
H0413	H7768	H8469		H8085	

קָדְשֶׁךָ׃	דְּבִיר	אֶל־	יָדַי	בְּנָשְׂאִי	
உம்-பரிசுத்தத்தின்	உள்விடத்தை	-நோக்கி	என்-கைகளை	நான்-உயர்த்தும்போது	
H6944	H1687	H0413	H3027	H5375	

நான் உம்மை நோக்கிச் சத்தமிட்டு, உம்முடைய மகா பரிசுத்த ஸ்தலத்திற்கு நேராகக் கையெடுக்கும்போது, என்னுடைய விண்ணப்பங்களின் சத்தத்தைக் கேட்டருளும்.

3

פֹּעֲלֵי	וְעִם־	רְשָׁעִים	עִם־	תִּמְשְׁכֵנִי	אַל־
செய்கிறவர்கள்-	-உடன்	துன்மார்க்கரின்	-உடன்	என்னை-இழுக்கும்	வேண்டாம்-
H6466		H7563		H4900	H0408

וְרָעָה	רֵעֵיהֶם	עִם־	שָׁלוֹם	דִּבְּרֵי	אָוֶן
தீமையும்	தங்கள்-அயலாரின்	-உடன்	சமாதானத்தை	பேசுகிறவர்கள்	அக்கிரமத்தின்
	H7453		H7965	H1696	H0205

בִּלְבָבָם׃
அவர்கள்-இருதயத்தில்
H3824

அருகில் உள்ளவனுக்குச் சமாதான வாழ்த்துதலைச் சொல்லியும், தங்களுடைய இருதயங்களில் தீமைகளை வைத்திருக்கிற துன்மார்க்கர்களோடும் அக்கிரமக்காரர்களோடும் என்னை வாரிக்கொள்ளாமலிரும்.

4

מַעַלְלֵיהֶם	וּכְרֹעַ	כְּפָעֳלָם	לָהֶם	תֵּן־	
அவர்கள்-செயல்களின்	தீமையின்படியும்-	அவர்கள்-செயலின்படி	அவர்களுக்கு	கொடும்-	
H4611	H7455	H6467	H1992	H5414	

הָשֵׁב	לָהֶם	תֵּן	יְדֵיהֶם	כְּמַעֲשֵׂה	
திருப்பிக்கொடும்	அவர்களுக்கு	கொடும்	அவர்கள்-கைகளின்	செயலின்படி-	
H7725	H1992	H5414	H3027	H4639	

לָהֶם׃	גְּמוּלָם
அவர்களுக்கு	அவர்கள்-பலனை
H1992	H1576

அவர்களுடைய செயல்களுக்கும் அவர்களுடைய நடத்தைகளின் தீங்கிற்கும் சரியானதாக அவர்களுக்குச் செய்யும்; அவர்கள் கைகளின் செய்கைக்கு சரியானதாக அவர்களுக்குக் கொடும், அவர்களுக்குச் சரிக்குச் சரிக்கட்டும்.

5

כִּי לֹא יָבִינוּ פֹּעֲלֹת אֶל־ וְאֶל־ מַעֲשֵׂה יְהוָה יֶהֶרְסֵם וְלֹא יִבְנֵם׃ יָדָיו

ஏனெனில் புரிந்துகொள்ளமாட்டார்கள் புரிந்துகொள்ளமாட்டார்கள் -நோக்கி செயல்களை- -நோக்கியும் யெகோவாவின் அழிப்பார்-அவர்களை அவர்-கைகளின் செயலை- -நோக்கியும் யெகோவாவின் கட்டமாட்டார்-அவர்களை கட்டமாட்டார்-

H3588 H3808 H0995 H0413 H6468 H3068 H0413 H4639 H3027 H2040 H3808 H1129

அவர்கள் யெகோவாவுடைய செய்கைகளையும் அவர் கைகளின் செயல்களையும் உணராதபடியால், அவர்களை இடித்துப்போடுவார், அவர்களைக் கட்டமாட்டார்.

6

בָּרוּךְ יְהוָה כִּי־ שָׁמַע קוֹל תַּחֲנוּנָי׃

ஸ்தோத்திரிக்கப்படுவாராக யெகோவா ஏனெனில்- கேட்டார் குரலை என்-மன்றாட்டுகளின்

H1288 H3068 H3588 H8085 H8469

யெகோவாவுக்கு வாழ்த்துதல் உண்டாகட்டும்; அவர் என்னுடைய விண்ணப்பங்களின் சத்தத்தைக் கேட்டார்.

7

יְהוָה עֻזִּי וּמָגִנִּי בּוֹ בָטַח לִבִּי וְנֶעֱזָרְתִּי וַיַּעֲלֹץ לִבִּי וּמִשִּׁירִי אֲהוֹדֶנּוּ׃

யெகோவா என்-பலம் என்-கேடகமும் அவரில் நம்பினது என்-இருதயம் உதவியாகப்பட்டேன் களிகூர்ந்தது என்-இருதயம் என்-பாடலிலிருந்தும் துதிப்பேன்-அவரை

H3068 H5797 H4043 H0982 H3588 H5826 H5937 H3588 H4899 H3034

யெகோவா என் பெலனும் என் கேடகமுமாக இருக்கிறார்; என் இருதயம் அவரை நம்பி இருந்தது; நான் உதவி பெற்றேன்; ஆகையால் என்னுடைய இருதயம் சந்தோஷப்படுகிறது; என் பாடலினால் அவரைத் துதிப்பேன்.

8

יְהוָה עֹז־ לָמוֹ וּמָעוֹז יְשׁוּעוֹת מְשִׁיחוֹ הוּא׃

யெகோவா பலம்- அவர்களுக்கு அடைக்கலமும் இரட்சிப்புகளின் தம்-அபிஷேகிக்கப்பட்டவரின் அவர்

H3068 H5797 H3588 H4581 H3444 H4899 H1931

யெகோவா அவர்களுடைய பெலன்; அவரே தாம் அபிஷேகம் செய்தவனுக்கு பாதுகாப்பான அடைக்கலமானவர்.

9

הוֹשִׁיעָה אֶת־ וּבָרֵךְ עַמֶּךָ אֶת־ נַחֲלָתֶךָ וּרְעֵם וְנַשְּׂאֵם עַד־ הָעוֹלָם׃

இரட்சியும் -ஐ ஆசீர்வதியும் உம்-ஜனத்தை -ஐ உம்-உரிமையை மேய்ப்பீரும்-அவர்களை தாங்குவீரும்-அவர்களை என்றென்றைக்கும்- நித்தியத்திற்கு

H3588 H3467 H0853 H1288 H5971 H0853 H5159 H7462 H5375 H5704 H5769

தேவனே நீர் உமது மக்களைப் பாதுகாத்து, உமது உரிமை சொத்தை ஆசீர்வதியும்; அவர்களுக்கு உணவளித்து, அவர்களை என்றென்றைக்கும் உயர்த்தியருளும்.

Chapter 29

אֵלִ֑ים	בְּנֵ֥י	לַיהוָ֗ה	הָ֭בוּ	לְדָוִ֣ד	מִזְמ֑וֹר	1
வல்லவர்களின்	புத்திரர்களே	யெகோவாவுக்கு	கொடுங்கள்	தாவீதுக்கு-ஒரு	சங்கீதம்	
H0410		H3068	H3051	H1732	H4210	

וָעֹֽז׃	כְּב֥וֹד	לַיהוָ֗ה	הָ֭בוּ
வல்லமையையும்	மகிமையையும்	யெகோவாவுக்கு	கொடுங்கள்
H5797	H3519	H3068	H3051

தாவீதின் பாடல். தேவ பிள்ளைகளே, யெகோவாவுக்கு மகிமையையும் வல்லமையையும் செலுத்துங்கள்; கர்த்தருக்கே அதைச் செலுத்துங்கள்.

הִשְׁתַּחֲוּ֥וּ	שְׁמ֑וֹ	כְּב֥וֹד	לַיהוָ֗ה	הָ֭בוּ	2
பணிந்துகொள்ளுங்கள்	அவர்-நாமத்திற்குரிய	மகிமையை	யெகோவாவுக்கு	கொடுங்கள்	
H7812	H8034	H3519	H3068	H3051	

קֹ֝דֶשׁ׃	בְּהַדְרַת־	לַיהוָ֗ה
பரிசுத்தத்தின்	பரிசுத்த-அலங்காரத்தில்	யெகோவாவை
H6944	H1927	H3068

யெகோவாவுடைய பெயருக்கேற்ற மகிமையை அவருக்குச் செலுத்துங்கள்; பரிசுத்த அலங்காரத்துடனே யெகோவாவை தொழுதுகொள்ளுங்கள்.

הַכָּב֣וֹד	אֵ֭ל	הַמָּ֑יִם	עַל־	יְהוָ֥ה	קוֹל	3
மகிமையுள்ள	தேவன்	தண்ணீர்களின்	மேல்-உள்ள	யெகோவாவின்	குரல்	
H3519	H0410	H4325		H3068		

רַבִּֽים׃	מַ֝יִם	עַל־	יְהוָ֥ה	הַרְעִֽים
பெரிய	தண்ணீர்களின்	மேல்-உள்ள	யெகோவா	இடிமுழக்கம்செய்கிறார்
	H4325		H3068	H7481

யெகோவாவுடைய சத்தம் சமுத்திரங்கள் மேல் தொனிக்கிறது; மகிமையுள்ள தேவன் முழங்குகிறார்; யெகோவா திரளான தண்ணீர்களின்மேல் இருக்கிறார்.

בֶּהָדָֽר׃	יְהוָ֑ה	קוֹל	בַּכֹּ֣חַ	יְהוָ֥ה	קוֹל־	4
மகத்துவத்துடன்	யெகோவாவின்	குரல்	வல்லமையுடன்	யெகோவாவின்	குரல்	
H1926	H3068			H3068		

யெகோவாவுடைய சத்தம் வல்லமையுள்ளது; யெகோவாவுடைய சத்தம் மகத்துவமுள்ளது.

אֶת־	יְהוָ֥ה	וַיְשַׁבֵּ֗ר	אַ֭רְזֵי	שֹׁבֵ֣ר	יְהוָ֑ה	קוֹל	5
என்னும்	யெகோவா	முறிக்கிறார்	கேதுருமரங்களை	முறிக்கிறது	யெகோவாவின்	குரல்	
H0853	H3068	H7665	H0730	H7665	H3068		

הַלְּבָנֽוֹן׃	אַרְזֵ֥י
லீபனோனின்	கேதுருமரங்களை
H3844	H0730

யெகோவாவுடைய சத்தம் கேதுருமரங்களை முறிக்கிறது; யெகோவா லீபனோனின் கேதுருமரங்களை முறிக்கிறார்.

לְבָנ֑וֹן	עֵ֝גֶל	כְּמוֹ־	וַיַּרְקִידֵ֗ם		6
லீபனோனையும்	கன்றுக்குட்டியைப்	போல	அவைகளைத்-துள்ளச்செய்கிறார்		
H3844	H5695	H3644	H7540		

רְאֵמִֽים׃	בֶּן־	כְּמ֥וֹ	וְשִׂרְי֑וֹן
காண்டாமிருகத்தைப்	இளைய	போல	சீரியோனையும்
H7214		H3644	H8303

அவைகளைக் கன்றுக்குட்டிகளைப்போலவும், லீபனோனையும், சீரியோனையும் காண்டாமிருகக் குட்டிகளைப்போலவும் துள்ளச்செய்கிறார்.

7	קוֹל־	יְהוָה	חֹצֵב	לַהֲבוֹת	אֵשׁ׃
	குரல்	யெகோவாவின்	வெட்டுகிறது	ஜ்வாலைகளை	நெருப்பின்
	H0784	H3852	H2672	H3068	

யெகோவாவுடைய சத்தம் தீப்பிழம்புகளைப் பிளக்கும்.

8	קוֹל	יְהוָה	יָחִיל	יָחִיל	מִדְבָּר	יְהוָה
	குரல்	யெகோவாவின்	அதிரச்செய்கிறது	அதிரச்செய்கிறது	வனாந்தரத்தை	யெகோவா
	H0784	H3068				H3068

מִדְבָּר	קָדֵשׁ׃
வனாந்தரத்தை	காதேஷின்
	H6946

யெகோவாவுடைய சத்தம் வனாந்தரத்தை அதிரச்செய்யும்; யெகோவா காதேஸ் வனாந்தரத்தை அதிரச்செய்கிறார்.

9	קוֹל	יְהוָה	יְחוֹלֵל	אַיָּלוֹת	וַיֶּחֱשֹׂף	יְעָרוֹת
	குரல்	யெகோவாவின்	வேதனைப்படுத்துகிறது	மான்களை	உரிக்கிறது	காடுகளை
	H0784	H3068		H0355	H2834	

וּבְהֵיכָלוֹ	כֻּלּוֹ	אֹמֵר	כָּבוֹד׃
அவர்-ஆலயத்தில்	எல்லாமும்	சொல்லுகிறது	மகிமை
H1964	H3605	H0559	H3519

யெகோவாவுடைய சத்தம் பெண்மான்களை ஈனும்படி செய்து, காடுகளை வெளியாக்கும்; அவருடைய ஆலயத்திலுள்ள அனைவரும் யெகோவாவுக்கு மகிமை என்று ஆர்ப்பரிக்கிறார்கள்.

10	יְהוָה	לַמַּבּוּל	יָשָׁב	וַיֵּשֶׁב	יְהוָה	מֶלֶךְ
	யெகோவா	வெள்ளத்தின்மேல்	வீற்றிருந்தார்	வீற்றிருக்கிறார்	யெகோவா	ராஜாவாக
	H3068	H3999	H3427	H3427	H3068	H4428

לְעוֹלָם׃
என்றென்றும்
H5769

யெகோவா பெருவெள்ளத்தின்மேல் அமர்ந்திருந்தார்; யெகோவா என்றென்றைக்கும் ராஜாவாக அமர்ந்திருக்கிறார்.

11	יְהוָה	עֹז	לְעַמּוֹ	יִתֵּן	יְהוָה	יְבָרֵךְ
	யெகோவா	வல்லமையை	தம்-ஜனத்திற்கு	கொடுப்பார்	யெகோவா	ஆசீர்வதிப்பார்
	H3068	H5797		H5414	H3068	H1288

אֶת־	עַמּוֹ	בַּשָּׁלוֹם׃
என்னும்	தம்-ஜனத்தை	சமாதானத்தால்
H0853		H7965

யெகோவா தமது மக்களுக்குப் பெலன் கொடுப்பார்; யெகோவா தமது மக்களுக்குச் சமாதானம் அருளி, அவர்களை ஆசீர்வதிப்பார்.

Chapter 30

1

מִזְמ֗וֹר	שִׁיר־	חֲנֻכַּ֥ת	הַבַּ֑יִת	לְדָוִֽד׃
சங்கீதம்	பாடல்-ஒரு	பிரதிஷ்டையின்	ஆலயத்தின்	தாவீதுக்கு-ஒரு
H4210		H2598		H1732

אֲרוֹמִמְךָ֥	יְהוָ֗ה	כִּ֤י	דִלִּיתָ֨נִי֮	וְלֹא־
உம்மை-உயர்த்துவேன்	யெகோவா	ஏனென்றால்	என்னை-தூக்கிவிட்டீர்	இல்லை-
	H3068		H1802	H3808

שִׂמַּחְתָּ֥	אֹיְבַ֗י	לִֽי׃
மகிழச்செய்தீர்	எதிரிகளை-என்	எனக்கு
H8055	H0341	

ஆலயத்தின் அர்ப்பணிப்பின் பாடல். தாவீதின் பாடல். யெகோவாவே, என்னுடைய எதிரிகள் என்னை மேற்கொண்டு அவர்களை மகிழவிடாமல், நீர் என்னைக் கைதூக்கி எடுத்தபடியினால், நான் உம்மைப் போற்றுவேன்.

2

יְהוָ֗ה	אֱלֹהָ֥י	שִׁוַּ֗עְתִּי	אֵ֫לֶ֥יךָ	וַתִּרְפָּאֵֽנִי׃
யெகோவா	என்-தேவனே	கூப்பிட்டேன்	உம்மிடம்	என்னை-குணமாக்கினீர்
H3068	H0430	H7768	H0413	H7495

என் தேவனாகிய யெகோவாவே, உம்மை நோக்கிக் கூப்பிட்டேன், என்னை நீர் குணமாக்கினீர்.

3

יְהוָ֗ה	הֶֽעֱלִ֣יתָ	מִן־	שְׁא֭וֹל	נַפְשִׁ֑י
யெகோவா	கொண்டுவந்தீர்	இருந்து-	பாதாளத்திலிருந்து	என்-ஆத்துமாவை
H3068	H5927		H7585	H5315

חִיִּיתַ֥נִי	׀מִיּוֹרְדִי־	)מִ֝יָּרְדִ֗י־(	בֽוֹר׃
உயிர்ப்பித்தீர்-என்னை	[இறங்குகிறவர்களிலிருந்து-]	(இறங்குகிறவர்களிலிருந்து-)	குழியில்
H2421	H3381	H3381	

யெகோவாவே, நீர் என் ஆத்துமாவைப் பாதாளத்திலிருந்து ஏறச்செய்து, நான் குழியில் இறங்காதபடி என்னை உயிரோடு காத்தீர்.

4

זַמְּרוּ֤	לַיהוָ֨ה֮	חֲסִידָ֪יו֫	וְ֭הוֹדוּ	לְזֵ֣כֶר
பாடுங்கள்	யெகோவாவுக்கு	அவர்-பரிசுத்தவான்களே	நன்றிசெலுத்துங்கள்	நினைவுக்கு-
H2167	H3068	H2623	H3034	H2143

קָדְשֽׁוֹ׃
அவர்-பரிசுத்தத்தின்
H6944

யெகோவாவுடைய பரிசுத்தவான்களே, அவரைப் புகழ்ந்துபாடி, அவருடைய பரிசுத்தத்தின் நினைவு கூருதலைக் கொண்டாடுங்கள்.

5

יָלִ֣ין	בָּעֶ֣רֶב	בִּרְצ֣וֹנ֑וֹ	חַיִּ֥ים	בְּאַפּ֗וֹ	וְרֶ֣גַע	כִּ֤י
தங்கும்	மாலையில்-	அவர்-தயவில்	ஜீவன்	அவர்-கோபத்தில்	கணநேரம்	ஏனென்றால்
	H6153	H7522		H0639	H7281	

רִנָּ֥ה׃	וְלַבֹּ֗קֶר	בֶּ֝כִ֗י
ஆனந்தக்களிப்பு	காலையிலோ-	அழுகை
H7440	H1242	H1065

ஏனெனில் அவருடைய கோபம் ஒர் இமைப்பொழுதே, அவருடைய தயவோ வாழ்நாள் முழுவதும்; மாலையில் அழுகை வரும், அதிகாலையிலே மகிழ்ச்சி உண்டாகும்.

6

אֲמ֥וֹט	בַּל־	בְּשַׁלְוִ֗י	אָ֭מַרְתִּי	וַאֲנִ֣י
அசைக்கப்படமாட்டேன்	ஒருபோதும்-	என்-சுகத்தில்	சொன்னேன்	நானோ-
H4131	H1077	H7959	H0559	H0589

לְעוֹלָֽם׃
என்றென்றைக்கும்
H5769

நான் எப்போதும் அசைக்கப்படுவதில்லையென்று, நான் வளமுடன் இருக்கும்போது சொன்னேன்.

עֹז	לְהַרְרִי	הֶעֱמַדְתָּה	בְּרְצוֹנְךָ	יְהוָה	7
வல்லமையுள்ளதாக	என்-மலையை	நிலைநிறுத்தினீர்	உம்-தயவினால்	யெகோவா	
H5797	H2042	H5975	H7522	H3068	

נִבְהָל׃	הָיִיתִי	פָּנֶיךָ	הִסְתַּרְתָּ	
கலங்கினவனாக	ஆனேன்	உம்-முகத்தை	மறைத்தீர்	
H0926	H1961	H6440	H5641	

யெகோவாவே, உம்முடைய தயவினால் நீர் என்னுடைய மலையை வலிமையாக நிற்கச்செய்திருந்தீர்; உமது முகத்தை நீர் மறைத்துக்கொண்டபோதோ நான் கலங்கினவனானேன்;

אֶתְחַנָּן׃	אֲדֹנָי	וְאֶל־	אֶקְרָא	יְהוָה	אֵלֶיךָ	8
மன்றாடுவேன்	ஆண்டவரிடம்	என்-	கூப்பிடுவேன்	யெகோவா	உம்மிடம்	
	H0136	H0413	H7121	H3068	H0413	

நான் கல்லறையில் இறங்கும்போது என்னுடைய இரத்தத்தால் என்ன லாபமுண்டு? புழுதி உம்மைத் துதிக்குமோ? அது உமது சத்தியத்தை அறிவிக்குமோ?

שָׁחַת	אֶל־	בְּרִדְתִּי	בְּדָמִי	בָצַע	מַה־	9
குழியை	நோக்கி-	என்-இறங்குகையில்	என்-இரத்தத்தில்	ஆதாயம்	என்ன-	
H7845	H0413	H3381	H1818	H1215	H4100	

אֲמִתֶּךָ׃	הֲיַגִּיד	עָפָר	הֲיוֹדֶךָ	
உம்-உண்மையை	அறிவிக்குமா	புழுதி	உம்மைத்-துதிக்குமா	
H0571	H5046	H6083	H3034	

யெகோவாவே, நீர் எனக்குச் செவிகொடுத்து என்மேல் இரக்கமாக இரும்; யெகோவாவே, நீர் எனக்குச் சகாயராக இரும் என்று சொல்லி;

עֹזֵר	הֱיֵה־	יְהוָה	וְחָנֵּנִי	יְהוָה	שְׁמַע־	10
உதவியாளராக	ஆகும்-	யெகோவா	கிருபையாயிரும்-என்மேல்	யெகோவா	கேளும்-	
H5826	H1961	H3068		H3068	H8085	

לִי׃
எனக்கு

யெகோவாவே, உம்மை நோக்கிக் கூப்பிட்டேன்; யெகோவாவை நோக்கிக் கெஞ்சினேன்.

שַׂקִּי	פִּתָּחְתָּ	לִי	לְמָחוֹל	מִסְפְּדִי	הָפַכְתָּ	11
என்-இரட்டை	கழற்றினீர்	எனக்கு	நடனமாக-	என்-புலம்பலை	மாற்றினீர்	
H8242			H4234	H4553	H2015	

שִׂמְחָה׃	וַתְּאַזְּרֵנִי
மகிழ்ச்சியால்	அணிவித்தீர்-என்னை
H8057	H0247

என்னுடைய புலம்பலை ஆனந்த சந்தோஷமாக மாறச்செய்தீர்; என்னுடைய மகிமை அமைதியாக இல்லாமல் உம்மைப் புகழ்ந்து பாடும்படியாக நீர் என்னுடைய சணலாடையை களைந்துபோட்டு, மகிழ்ச்சியினால் என்னை உடுத்தினீர்.

יְהוָה	יִדֹּם	וְלֹא	כָבוֹד	יְזַמֶּרְךָ	וְלְמַעַן	12
யெகோவா	அமைதியாயிராது	இல்லை-	மகிமை	உம்மைப்-பாடும்	பொருட்டு-	
H3068		H3808	H3519	H2167	H4616	

אוֹדֶךָּ׃	לְעוֹלָם	אֱלֹהַי	
உமக்கு-நன்றிசெலுத்துவேன்	என்றென்றைக்கும்	என்-தேவனே	
H3034	H5769	H0430	

என் தேவனாகிய யெகோவாவே, உம்மை என்றென்றைக்கும் துதிப்பேன்.

Chapter 31

יְהוָה	בְּךָ	לְדָוִד׃	מִזְמוֹר	לַמְנַצֵּחַ	1
யெகோவா	உம்மிடம்-	தாவீதுக்கு-ஒரு	சங்கீதம்	இசைத்-தலைவனுக்கு	
H3068		H1732	H4210	H5329	

לְעוֹלָם	אֵבוֹשָׁה	אַל־	חָסִיתִי	
என்றென்றைக்கும்	வெட்கப்படாதிருப்பேனாக	ஒருபோதும்-	அடைக்கலம்புகுந்தேன்	
H5769	H0954	H0408	H2620	

פַּלְּטֵנִי׃	בְּצִדְקָתְךָ
விடுவியும்-என்னை	உம்-நீதியினால்
H6403	H6666

இசைத் தலைவனுக்கு தாவீது தந்த பாடல். யெகோவாவே, உம்மை நம்பியிருக்கிறேன்; நான் ஒருபோதும் வெட்கமடையாதபடி செய்யும்; உமது நீதியினிமித்தம் என்னை விடுவியும்.

לִי	הֱיֵה	הַצִּילֵנִי	מְהֵרָה	אָזְנְךָ	אֵלַי	הַטֵּה	2
எனக்கு	ஆகும்	தப்புவியும்-என்னை	விரைவாக	உம்-செவியை	என்னிடம்	சாயும்	
	H1961	H5337	H4120	H0241	H0413	H5186	

לְהוֹשִׁיעֵנִי׃	מְצוּדוֹת	לְבֵית	מָעוֹז	לְצוּר־
இரட்சிக்கும்-என்னை	கோட்டைகளின்	வீடாக-	அரணாக	பாறையாக-
H3467			H4581	H6697

உமது செவியை எனக்குச் சாய்த்து, சீக்கிரமாக என்னைத் தப்புவியும்; நீர் எனக்குப் பலத்த கோபுரமும், எனக்கு அடைக்கலமான கன்மலையுமாக இரும்.

שְׁמֶךָ	וּלְמַעַן	אָתָּה	וּמְצוּדָתִי	סַלְעִי	כִּי־	3
உம்-நாமத்தின்	பொருட்டு-	நீரே	என்-கோட்டையும்	என்-கன்மலையும்	ஏனெனில்-	
H8034	H4616			H5553		

וְתְנַהֲלֵנִי׃	תַּנְחֵנִי
வழிநடத்தும்-என்னை	நடத்தும்-என்னை
H5095	H5148

என் கன்மலையும் என் கோட்டையும் நீரே; உமது நாமத்தினிமித்தம் எனக்கு வழிகாட்டி, என்னை நடத்தியருளும்.

לִי	טָמְנוּ	זֹּאת	מֵרֶשֶׁת	תּוֹצִיאֵנִי		4
எனக்கு	மறைத்துவைத்தார்கள்	இந்த	வலையிலிருந்து-	வெளிக்கொணரும்-என்னை		
	H2934	H2098	H7568	H3318		

מָעוּזִּי׃	אַתָּה	כִּי־
என்-அரணே	நீர்	ஏனெனில்-
H4581		

அவர்கள் எனக்கு மறைவாய் வைத்த வலைக்கு என்னை நீங்கலாக்கிவிடும்; தேவனே நீரே எனக்கு அடைக்கலம்.

אֵל	יְהוָה	אוֹתִי	פָּדִיתָה	רוּחִי	אַפְקִיד	בְּיָדְךָ	5
தேவனே	யெகோவா	என்னை	மீட்டீர்	என்-ஆவியை	ஒப்படைக்கிறேன்	உம்-கையில்	
H0410	H3068	H0853	H6299	H7307		H3027	

אֱמֶת׃
சத்தியத்தின்
H0571

உமது கையில் என் ஆவியை ஒப்புவிக்கிறேன்; சத்தியபரனாகிய யெகோவாவே, நீர் என்னை மீட்டுக்கொண்டீர்.

6 שָׂנֵ֣אתִי הַשֹּׁמְרִ֣ים הַבְלֵי־ שָׁ֭וְא וַאֲנִ֣י אֶל־
வெறுக்கிறேன் பற்றிக்கொள்கிறவர்களை- வீணான- பொய்யை நானோ- மேல்-
H8130 H8104 H1892 H7723 H0589 H0413

יְהוָ֗ה בָּטָ֥חְתִּי׃
யெகோவா நம்பினேன்
H3068 H0982

பொய் தெய்வங்ககளைப் பற்றிக்கொள்ளுகிறவர்களை நான் வெறுத்து, யெகோவாவையே நம்பியிருக்கிறேன்.

7 אָגִ֣ילָה וְאֶשְׂמְחָ֥ה בְחַסְדֶּ֑ךָ אֲ֝שֶׁ֗ר רָ֭אִיתָ אֶת־
களிகூர்வேன் மகிழ்வேன் உம்-கிருபையில் ஏனெனில் கண்டீர் என்னுடைய-
H1523 H8055 H2617 H834 H7200 H853

נַפְשִׁ֑י בְּצָר֥וֹת יָ֝דַ֗עְתָּ עָנְיִֽ׃
என்-ஆத்துமாவின் நெருக்கங்களில்- அறிந்தீர் துன்பத்தை-என்
H5315 H3045 H6040

உமது, கிருபையிலே களிகூர்ந்து மகிழுவேன்; நீர் என் உபத்திரவத்தைப் பார்த்து, என் ஆத்தும துயரங்களை அறிந்திருக்கிறீர்.

8 בַּמֶּ֥רְחָ֗ב הֶֽעֱמַ֫דְתָּ אוֹיֵ֥ב בְּיַד־ הִסְגַּרְתָּ֑נִי וְלֹ֣א
விசாலத்தில்- நிறுத்தினீர் எதிரியின் கையில்- ஒப்புக்கொடுத்தீர்-என்னை இல்லை-
H4800 H5975 H0341 H3027 H5462 H3808

רַגְלָֽי׃ הִ֝
என்-கால்களை
H7272

எதிரியின் கையில் என்னை ஒப்புக்கொடுக்காமல், என்னுடைய பாதங்களை விசாலத்திலே நிறுத்தினீர்.

9 חָנֵּ֣נִי יְ֭הוָה כִּֽי־ צַ֣ר לִ֑י
கிருபையாயிரும்-என்மேல் யெகோவா ஏனெனில் நெருக்கமாயிருக்கிறது- எனக்கு
H2603 H3068 H3588 H6887 H0853

עֵינִ֥י כָ֝עַ֗ס נַפְשִׁ֥י וּבִטְנִֽי׃
என்-கண் துக்கத்தினால்- என்-ஆத்துமாவும் என்-வயிறும்
H5869 H3708 H5315 H0990

எனக்கு இரங்கும் யெகோவாவே, நான் நெருக்கப்படுகிறேன்; துக்கத்தினால் என் கண்ணும் என் ஆத்துமாவும் என்னுடைய வயிறுங்கூடக் கருகிப்போனது.

10 כִּֽי־ כָלּ֣וּ בְיָג֣וֹן חַיַּ֑י וּ֝שְׁנוֹתַ֗י
ஏனெனில் தீர்ந்துபோயிற்று துயரத்தினால்- என்-ஜீவனும் என்-ஆண்டுகளும்
H3615 H3015 H2416 H8141

כָּשַׁ֣ל בַּעֲוֹנִ֑י כֹּחִ֥י בַ֝אֶ֗צֶם וַעֲצָמַ֥י
தளர்ந்தது என்-அக்கிரமத்தினால்- என்-பெலனும் என்-எலும்புகளும்
H3782 H5771 H3581 H6106

עָשֵֽׁשׁוּ׃
சிதைந்துபோயின
H6244

என்னுடைய வாழ்க்கை துக்கத்தினாலும், என்னுடைய வருடங்கள் தவிப்பினாலும் கழிந்துபோனது; என்னுடைய பாடுகளினாலே என்னுடைய பெலன் குறைந்து, என்னுடைய எலும்புகள் உலர்ந்துபோனது.

11

מְאֹד׃	וּלְשֹׁכְנַי	חֶרְפָּה	הָיֵיתִי	צָרַי	מִכֹּל־
மிகவும்	என்-அயலாருக்கும்	நிந்தையாக	ஆனேன்	என்-பகைஞர்களுக்கு	எல்லா-
H3966	H7934	H2781	H1961		H3605

בַּחוּץ	רֹאַי	לְמְיָדָּעָי	וּפַחַד	
வெளியே	என்னைக்-காண்கிறவர்கள்	என்-அறிமுகமானவர்களுக்கு	பயமாகவும்-	
H2351	H7200	H3045	H6343	

מִמֶּנִּי׃	נָדְדוּ
என்னிடமிருந்து	ஓடினார்கள்
	H5074

என்னுடைய எதிரிகளாகிய அனைவர் நிமித்தமும், நான் என் அயலாருக்கு நிந்தையும், எனக்கு அறிமுகமானவர்களுக்கு அலட்சியமுமானேன்; வீதியிலே என்னைக் கண்டவர்கள் எனக்கு விலகி ஓடிப்போனார்கள்.

12

הָיִיתִי	מִלֵּב	כְּמֵת	נִשְׁכַּחְתִּי
ஆனேன்	இருதயத்திலிருந்து	செத்தவனைப்-போல	மறக்கப்பட்டேன்
H1961		H4191	H7911

אֹבֵד׃	כִּכְלִי
அழிந்த	உடைந்த-பாத்திரம்போல
H0006	H3627

செத்தவனைப்போல எல்லோராலும் முழுவதும் மறக்கப்பட்டேன்; உடைந்த பாத்திரத்தைப்போல ஆனேன்.

13

מִסָּבִיב	מָגוֹר	רַבִּים	דִּבַּת	וְשֹׁמֵעְתִּי	כִּי
சுற்றிலும்	திகில்	அநேகரின்	அவதூறை-	கேட்டேன்	ஏனெனில்
H5439	H4032		H1681	H8085	

נַפְשִׁי	לָקַחַת	עָלַי	יַחַד	בְּהִוָּסְדָם
என்-உயிரை	எடுக்க	எனக்கு-எதிராக	ஒன்றாக	அவர்கள்-ஆலோசிக்கையில்
H5315	H3947			H3245

זָמָמוּ׃
திட்டமிட்டார்கள்
H2161

அநேகர் சொல்லும் அவதூறைக் கேட்டேன்; எனக்கு விரோதமாக அவர்கள் ஒன்றாக ஆலோசனை செய்கிறதினால் திகில் என்னைச் சூழ்ந்துகொண்டது; என்னுடைய உயிரை வாங்கத்தேடுகிறார்கள்.

14

אָתָּה׃	אֱלֹהָי	אָמַרְתִּי	יְהוָה	בָּטַחְתִּי	עָלֶיךָ	וַאֲנִי
நீரே	என்-தேவன்	சொன்னேன்	யெகோவா	நம்பினேன்	உம்மை	நானோ
	H0430	H0559	H3068	H0982		H0589

நானோ, யெகோவாவே, உம்மை நம்பியிருக்கிறேன்; நீரே என் தேவன் என்று சொன்னேன்.

15

אוֹיְבַי	מִיַּד־	הַצִּילֵנִי	עִתֹּתָי	בְּיָדֶךָ	
என்-எதிரிகளின்	கையிலிருந்து-	விடுவியும்-என்னை	என்-காலங்கள்	உம்-கையில்	
H0341	H3027	H5337	H6256	H3027	

וּמֵרֹדְפָי׃
துரத்துகிறவர்களிலிருந்தும்-என்னை
H7291

என்னுடைய காலங்கள் உமது கரத்திலிருக்கிறது; என் எதிரிகளின் கைக்கும் என்னைத் துன்பப்படுத்துகிறவர்களின் கைக்கும் என்னைத் தப்புவியும்.

16 הָאִ֣ירָה פָנֶ֣יךָ עַל־עַבְדֶּ֑ךָ הוֹשִׁיעֵ֥נִי
பிரகாசிக்கச்செய்யும் உம்-முகத்தை மேல்- உம்-அடியானின் இரட்சியும்-என்னை
H0215 H6440 H5650 H3467

בְּחַסְדֶּֽךָ׃
உம்-கிருபையினால்

நீர் உமது முகத்தை உமது ஊழியக்காரன்மேல் பிரகாசிக்கச்செய்து, உமது கிருபையினாலே என்னை இரட்சியும்.

17 יְהוָ֗ה אַל־אֵבוֹשָׁ֥ה כִּֽי־קְרָאתִ֑יךָ
யெகோவா வேண்டாம்- வெட்கப்படுவேனாக ஏனெனில் உம்மைக்-கூப்பிட்டேன்
H3068 H0408 H0954 H7121

יֵבֹ֖שׁוּ רְשָׁעִ֥ים יִדְמ֗וּ לִשְׁא֣וֹל׃
வெட்கப்படுவார்கள் துன்மார்க்கர் மௌனமாவார்கள் பாதாளத்தில்
H0954 H7563 H7585

யெகோவாவே, உம்மை நோக்கிக் கூப்பிட்டேன்; நான் வெட்கப்பட்டுப்போகாதபடி செய்யும்; துன்மார்க்கர்கள் வெட்கப்பட்டுப் பாதாளத்தில் மவுனமாக இருக்கட்டும்.

18 תֵּאָלַ֣מְנָה שִׂפְתֵ֣י שֶׁ֑קֶר הַדֹּבְרוֹת֮ עַל־צַדִּ֥יק עָ֝תָ֗ק
ஊமையாகும் உதடுகள்- பொய்யின் பேசுகிற- எதிராக- நீதிமானுக்கு திமிராக
H0481 H8193 H8267 H1696 H6662 H6277

בְּגַאֲוָ֥ה וָבֽוּז׃
பெருமையுடனும்- அவமதிப்புடனும்
H1346 H0937

நீதிமானுக்கு விரோதமாகப் பெருமையோடும் இகழ்ச்சியோடும் கடினமாகப் பேசுகிற பொய் உதடுகள் கட்டப்பட்டுப்போவதாக.

19 מָ֤ה רַב־טוּבְךָ֨ אֲשֶׁר־צָפַ֪נְתָּ
எவ்வளவு பெரியது- உம்-நன்மை அதை- ஒளித்துவைத்தீர்
H4100 H2898 H6845

לִירֵאֶ֡יךָ פָּעַ֥לְתָּ לַחוֹסִ֗ים בָּךְ֮ נֶ֪גֶד
உமக்கு-பயப்படுகிறவர்களுக்கு செய்தீர் அடைக்கலம்புகுகிறவர்களுக்கு- உம்மிடம் முன்பாக
H3373 H6466 H2620 H0120 H5048

בְּנֵ֥י אָדָֽם׃
மனுபுத்திரர்களின்- ஆதாமின்

உமக்குப் பயந்தவர்களுக்கும், மனிதர்களுக்கு முன்பாக உம்மை நம்புகிறவர்களுக்கும், நீர் உண்டாக்கி வைத்திருக்கிற உம்முடைய நன்மை எவ்வளவு பெரிதாக இருக்கிறது!

20 תַּסְתִּירֵ֤ם בְּסֵ֣תֶר פָּ֭נֶיךָ מֵרַכְסֵ֣י אִ֑ישׁ
மறைப்பீர்-அவர்களை மறைவிடத்தில்- உம்-முகத்தின் சூழ்ச்சிகளிலிருந்து- மனிதரின்
H5641 H5521 H6440 H7407 H0376

תִּצְפְּנֵ֥ם בְּסֻכָּ֗ה מֵרִ֥יב לְשֹׁנֽוֹת׃
ஒளிப்பீர்-அவர்களை கூடாரத்தில்- வழக்கிலிருந்து- நாவுகளின்
H6845 H5521 H7379 H3956

மனிதர்களுடைய அகங்காரத்திற்கு அவர்களை உமது சமுகத்தின் மறைவிலே மறைத்து, நாவுகளின் சண்டைக்கு அவர்களை விலக்கி, உமது கூடாரத்திலே ஒளித்துவைத்துக் காப்பாற்றுகிறீர்.

21 בָּרוּךְ יְהוָה כִּי הִפְלִיא
ஸ்தோத்திரிக்கப்படுவாராக யெகோவா ஏனெனில் அற்புதமாகச்செய்தார்
H1288 H3068 H6381

חַסְדּוֹ לִי בְעִיר מְצוֹר׃
கிருபையை-அவரின் எனக்கு நகரத்தில்- முற்றுகையின்
H4692

யெகோவா பாதுகாப்பான நகரத்தில் எனக்குத் தமது கிருபையை அதிசயமாக தெரியப்படுத்தினபடியால், அவருக்கு ஸ்தோத்திரம்.

22 וַאֲנִי נִגְרַזְתִּי מִנֶּגֶד
நானோ சொன்னேன் என்-பதற்றத்தில் அறுப்புண்டேன் முன்னிலிருந்து-
H0589 H0559 H2648 H1629 H5048

שָׁמַעְתָּ קוֹל תַּחֲנוּנַי בְּשַׁוְּעִי
கேட்டீர் குரலை- என்-மன்றாட்டுக்களின் கூப்பிட்டபோது-என்
H8085 H8469 H7768

אֵלֶיךָ׃ בְּעַד עֵינֶיךָ אֲכֵן
உம்மிடம் உம்-கண்களின் ஆயினும்
H0413 H0403

உம்முடைய கண்களுக்கு முன்பாக இல்லாதபடிக்கு வெட்டுண்டேன் என்று நான் என்னுடைய மனக்கலக்கத்திலே சொன்னேன்; ஆனாலும் நான் உம்மை நோக்கிக் கூப்பிட்டபோது, என் விண்ணப்பங்களின் சத்தத்தைக் கேட்டீர்.

23 חֲסִידָיו כָּל־ יְהוָה אֶת־ אֶהֱבוּ
அவர்-பரிசுத்தவான்களே எல்லா- யெகோவாவை என்னும்- அன்புகூருங்கள்
H0157 H0853 H3068 H3605 H2623

יֶתֶר עַל־ וּמְשַׁלֵּם יְהוָה נֹצֵר אֱמוּנִים
மிகுதியாக மேல்- பதிலளிக்கிறார் யெகோவா காக்கிறார் உண்மையுள்ளவர்களை
H0539 H5341 H3068 H1346

עֹשֵׂה גַּאֲוָה׃
செய்கிறவர்களுக்கு- பெருமை
H6213

யெகோவாவுடைய பரிசுத்தவான்களே, நீங்களெல்லாரும் அவரில் அன்பு கூருங்கள்; உண்மையானவனைக் யெகோவா தற்காத்து, வீம்பு செய்கிறவனுக்குப் பூரணமாகப் பதிலளிப்பார்.

24 חֲזָקוּ כָּל־ לְבַבְכֶם וְיַאֲמֵץ הַמְיַחֲלִים
பெலன்கொள்ளுங்கள் எல்லா- உங்கள்-இருதயம் திடப்படுவதாக காத்திருக்கிறவர்களே
H2388 H3605 H3824 H0553 H3176

לַיהוָה׃
யெகோவாவுக்கு
H3068

யெகோவாவுக்குக் காத்திருக்கிறவர்களே, நீங்களெல்லாரும் திடமனதாக இருங்கள், அவர் உங்களுடைய இருதயத்தை உறுதிப்படுத்துவார்.

Chapter 32

1

כְּסוּי	פְּשַׁע	נְשׂוּי־	אַשְׁרֵי	מַשְׂכִּיל	לְדָוִד
மூடப்பட்ட	மீறுதலின்	மன்னிக்கப்பட்ட-	பாக்கியமானவன்	மஸ்கீல்	தாவீதுக்கு-ஒரு
H3680	H6588	H5375	H0835	H4905	H1732

חַטָּאָה׃
பாவத்தின்
H2401

மஸ்கீல் என்னும் தாவீதின் பாடல். எவனுடைய மீறுதல் மன்னிக்கப்பட்டதோ, எவனுடைய பாவம் மூடப்பட்டதோ, அவன் பாக்கியவான்.

2

לֹו	יְהוָה	יַחְשֹׁב	לֹא	אָדָם	אַשְׁרֵי
அவனுக்கு-	யெகோவா	எண்ணுகிறார்	இல்லை	மனிதன்	பாக்கியமானவன்
	H3068	H2803	H3808	H0120	H0835

רְמִיָּה׃	בְּרוּחֹו	וְאֵין	עָוֹן
வஞ்சனை	அவன்-ஆவியில்	இல்லையும்	அக்கிரமத்தை
	H7307	H0369	H5771

எவனுடைய அக்கிரமத்தைக் யெகோவா எண்ணாமலிருக்கிறாரோ, எவனுடைய ஆவியில் கபடமில்லாதிருக்கிறதோ, அவன் பாக்கியவான்.

3

בִּשַׁאֲגָתִי	עֲצָמַי	בָּלוּ	הֶחֱרַשְׁתִּי	כִּי־
என்-நரலுகையினால்-	என்-எலும்புகள்	சிதைந்தன	மௌனமாயிருந்தேன்	ஏனெனில்-
H7581	H6106	H1086		

הַיּוֹם׃	כָּל־
நாளின்	நாள்-முழுவதும்
H3117	H3605

நான் அடக்கிவைத்தவரையில், எப்பொழுதும் என் கதறுதலினாலே என் எலும்புகள் உலர்ந்துபோயிற்று.

4

נֶהְפַּךְ	יָדֶךָ	עָלַי	תִּכְבַּד	וָלַיְלָה	יוֹמָם	כִּי
மாறினது	உம்-கை	என்மேல்	பாரமாயிருந்தது	இரவிலும்	பகலிலும்	ஏனெனில்
H2015	H3027		H3513	H3915	H3119	

סֶלָה׃	קַיִץ	בְּחַרְבֹנֵי	לְשַׁדִּי	
செலா	கோடையின்	கோடைவெப்பங்களில்-	என்-தாகம்	
H5542	H7019	H2725	H3955	

இரவும் பகலும் என்மேல் உம்முடைய கை பாரமாக இருந்ததினால், என் பெலன் கோடைக்கால வறட்சிபோல வறண்டுபோயிற்று. (சேலா)

5

כִּסִּיתִי	לֹא־	וַעֲוֹנִי	אוֹדִיעֲךָ	חַטָּאתִי
மறைத்தேன்	இல்லை-	என்-அக்கிரமத்தையும்	உமக்குத்-தெரிவிப்பேன்	என்-பாவத்தை
H3680	H3808	H5771	H3045	

וְאַתָּה	לַיהוָה	פְּשָׁעַי	עָלַי	אוֹדֶה	אָמַרְתִּי
நீரே	யெகோவாவுக்கு	என்-மீறுதல்களை	மேல்-	அறிக்கையிடுவேன்	சொன்னேன்
	H3068	H6588		H3034	H0559

סֶלָה׃	חַטָּאתִי	עֲוֹן	נָשָׂאתָ
செலா	என்-பாவத்தின்	அக்கிரமத்தை	மன்னித்தீர்
H5542		H5771	H5375

நான் என் அக்கிரமத்தை மறைக்காமல், என் பாவத்தை உமக்கு அறிவித்தேன்; என் மீறுதல்களைக் யெகோவாவுக்கு அறிக்கையிடுவேன் என்றேன்; தேவனே நீர் என் பாவத்தின் தோஷத்தை மன்னித்தீர். (சேலா)

6

לְעֵת
காலத்தில்-
H6256

אֵלֶיךָ
உம்மிடம்
H0413

וְחָסִיד
பக்தியுள்ளவர்கள்
H2623

כָּל־
எல்லா-
H3605

יִתְפַּלֵּל
ஜெபிப்பார்
H6419

זֹאת
இதை
H2063

עַל־
இதன்-பொருட்டு

לוֹ
இல்லை
H3808

אֵלָיו
அவனிடம்
H0413

רַבִּים
பெரிய

מַיִם
தண்ணீர்களின்
H4325

לְשֶׁטֶף
வெள்ளத்தில்-
H7858

רַק
நிச்சயமாக
H7535

מָצָא
கண்டெடுக்கின்
H4672

יַגִּיעוּ׃
எட்டாது
H5060

இதற்காக உம்மைக் காணும் காலத்தில் பக்தியுள்ளவனெவனும் உம்மை நோக்கி விண்ணப்பம் செய்வான்; அப்பொழுது மிகுந்த வெள்ளம் வந்தாலும் அது அவனை அணுகாது.

7

רָנַי
விடுதலையின்
H7438

תִּצְּרֵנִי
காப்பாற்றுவீர்-என்னை
H5341

מִצַּר
நெருக்கத்திலிருந்து-

לִי
எனக்கு

סֵתֶר
மறைவிடம்

אַתָּה
நீரே

סֶלָה׃
செலா
H5542

תְּסוֹבְבֵנִי
சூழ்ந்துகொள்வீர்-என்னை
H5437

פַּלֵּט
தப்புதல்-
H6405

நீர் எனக்கு மறைவிடமாயிருக்கிறீர்; என்னை நீர் இக்கட்டுக்கு விலக்கிக்காத்து, இரட்சிப்பின் பாடல்கள் என்னைச் சூழ்ந்துகொள்ளும்படி செய்வீர். (சேலா)

8

תֵּלֵךְ
நடப்பாய்
H3212

זוּ
இந்த
H2098

בְּדֶרֶךְ־
வழியில்-
H1870

וְאוֹרְךָ
போதிப்பேன்-உனக்கு

וְאַשְׂכִּילְךָ
உணர்வுபடுத்துவேன்-உன்னை

עֵינִי׃
என்-கண்

עָלֶיךָ
உன்மேல்-

אִיעֲצָה
ஆலோசனைக்கொடுப்பேன்
H3289

நான் உனக்குப் போதித்து, நீ நடக்கவேண்டிய வழியை உனக்குக் காட்டுவேன்; உன்மேல் என் கண்ணை வைத்து, உனக்கு ஆலோசனை சொல்லுவேன்.

9

הָבִין
அறிவு
H0995

אֵין
இல்லாமல்
H0369

כְּפֶרֶד
கோவேறைப்
H6505

כְּסוּס
குதிரையைப்-

וְתִהְיוּ
ஆகாதீர்கள்
H1961

אַל־
ஆகாதீர்கள்-
H0408

בַּל
வேண்டாம்-
H1077

לִבְלוֹם
கட்டுப்படுத்த
H1102

עֶדְיָו
அதன்-அலங்காரங்கள்
H5716

וָרֶסֶן
கடிநாணும்-
H7448

בְּמֶתֶג־
கடிவாளத்தாலும்-
H4964

קָרֹב
நெருங்கல்
H7126

אֵלֶיךָ׃
உன்னிடம்
H0413

வாரினாலும் கடிவாளத்தினாலும் வாய் கட்டப்பட்டாலொழிய, உன் அருகில் சேராத புத்தியில்லாத குதிரையைப்போலவும் கோவேறு கழுதையைப்போலவும் இருக்கவேண்டாம்.

10

חֶסֶד
கிருபை

בַּיהוָה
யெகோவாவில்
H3068

וְהַבּוֹטֵחַ
நம்புகிறவனோ-
H0982

לָרָשָׁע
துன்மார்க்கனுக்கு
H7563

מַכְאוֹבִים
வேதனைகள்
H4341

רַבִּים
அநேகமான

יְסוֹבְבֶנּוּ׃
சூழ்ந்துகொள்ளும்-அவனை
H5437

துன்மார்க்கனுக்கு அநேக வேதனைகளுண்டு; யெகோவாவை நம்பியிருக்கிறவனையோ கிருபை சூழ்ந்து கொள்ளும்.

כָּל־	וְהַרְנִינוּ	צַדִּיקִים	וְגִילוּ	בַיהוָה	שִׂמְחוּ	11
எல்லா-	ஆர்ப்பரியுங்கள்	நீதிமான்களே	களிகூருங்கள்	யெகோவாவில்	மகிழுங்கள்	
H3605		H6662	H1523	H3068	H8055	

לֵב׃	יִשְׁרֵי־
இருதயத்தினர்	செம்மையான-
	H3477

நீதிமான்களே, யெகோவாவுக்குள் மகிழ்ந்து களிகூருங்கள்; செம்மையான இருதயமுள்ளவர்களே, நீங்கள் எல்லாரும் ஆனந்தமுழக்கமிடுங்கள்.

Chapter 33

נָאוָה	לַיְשָׁרִים	בַיהוָה	צַדִּיקִים	רַנְנוּ	1
தகுதியானது	செம்மையானவர்களுக்கு	யெகோவாவில்	நீதிமான்களே	ஆர்ப்பரியுங்கள்	
H5000	H3477	H3068	H6662		

תְּהִלָּה׃
துதி
H8416

நீதிமான்களே, யெகோவாவுக்குள் சந்தோஷமாக இருங்கள்; துதிசெய்வது நேர்மையானவர்களுக்குத் தகும்.

עָשׂוֹר	בְּנֵבֶל	בְּכִנּוֹר	לַיהוָה	הוֹדוּ	2
பத்து-நாண்கொண்ட	தம்பூராவால்	கின்னரத்தால்	யெகோவாவுக்கு	நன்றிசெலுத்துங்கள்	
H6218		H3658	H3068	H3034	

לוֹ׃	זַמְּרוּ־
அவருக்கு	பாடுங்கள்-
	H2167

சுரமண்டலத்தினால் யெகோவாவை துதித்து, பத்து நரம்பு வீணையினாலும் அவரை புகழ்ந்து பாடுங்கள்.

נַגֵּן	הֵיטִיבוּ	חָדָשׁ	שִׁיר	לוֹ	שִׁירוּ־	3
வாசிப்பதை	நன்றாகவாசியுங்கள்	புதிய	பாடலை-ஒரு	அவருக்கு	பாடுங்கள்-	
H5059	H3190	H2319			H7891	

בִּתְרוּעָה׃
ஆர்ப்பரிப்புடன்
H8643

அவருக்குப் புதுப்பாட்டைப் பாடுங்கள்; ஆனந்த சத்தத்தோடு வாத்தியங்களை நேர்த்தியாக வாசியுங்கள்.

מַעֲשֵׂהוּ	וְכָל־	יְהוָה	דְּבַר־	יָשָׁר	כִּי־	4
அவர்-செயலும்	எல்லா-	யெகோவாவின்	வார்த்தை-	நேரானது	ஏனெனில்-	
H4639	H3605	H3068	H1697	H3477		

בֶּאֱמוּנָה׃
உண்மையினால்
H0530

யெகோவாவுடைய வார்த்தை உத்தமமும், அவருடைய செய்கையெல்லாம் சத்தியமுமாயிருக்கிறது.

מָלְאָה	יְהוָה	חֶסֶד	וּמִשְׁפָּט	צְדָקָה	אֹהֵב	5
நிறைந்திருக்கிறது	யெகோவாவின்	கிருபை	நியாயத்தையும்	நீதியையும்	நேசிக்கிறார்	
H4390	H3068		H4941	H6666	H0157	

הָאָרֶץ׃
பூமியை
H0776

அவர் நீதியிலும் நியாயத்திலும் பிரியப்படுகிறார்; பூமி யெகோவாவுடைய கருணையினால் நிறைந்திருக்கிறது.

וּבְרוּחַ	נַעֲשׂוּ	שָׁמַיִם	יְהוָה	בִּדְבַר	6
அவர்-மூச்சினால்-	உண்டாக்கப்பட்டன	வானங்கள்	யெகோவாவின்	வார்த்தையினால்-	
H7307		H8064	H3068	H1697	

צְבָאָם׃	כָּל־	פִּיו
அவர்களின்-சேனை	எல்லா-	அவர்-வாயின்
	H3605	H6310

யெகோவாவுடைய வார்த்தையினால் வானங்களும், அவருடைய வாயின் சுவாசத்தினால் அவைகளின் அனைத்தும் உண்டாக்கப்பட்டது.

נֹתֵן	הַיָּם	מֵי	כַּנֵּד	כֹּנֵס	7
வைக்கிறார்	கடலின்	தண்ணீர்களை-	குவியலைப்-போல	கூட்டுகிறார்	
H5414	H3220	H4325	H5067	H3664	

תְּהוֹמוֹת׃	בְּאֹצָרוֹת
ஆழங்களை	கலன்ஜியங்களில்-
H8415	H0214

அவர் கடலின் தண்ணீர்களைக் குவியலாகச் சேர்த்து, ஆழமான தண்ணீர்களைப் பொக்கிஷவைப்பாக வைக்கிறார்.

יָגוּרוּ	מִמֶּנּוּ	הָאָרֶץ	כָּל־	מֵיְהוָה	יִירְאוּ	8
நடுங்குவார்களாக	அவரிடமிருந்து	பூமி	எல்லா-	யெகோவாவுக்கு	பயப்படுவார்களாக	
		H0776	H3605	H3068	H3372	

תֵּבֵל׃	יֹשְׁבֵי	כָּל־
உலகத்தின்	குடியிருப்பவர்கள்	எல்லா-
H8398	H3427	H3605

பூமியெல்லாம் யெகோவாவுக்குப் பயப்படுவதாக; உலகத்திலுள்ள குடிமக்களெல்லாம் அவருக்கு பயந்திருப்பதாக.

וַיֵּעָמֹד׃	צִוָּה	הוּא־	וַיֶּהִי	אָמַר	הוּא	כִּי	9
நிலைநின்றது	கட்டளையிட்டார்	அவர்-	ஆயிற்று	சொன்னார்	அவர்	ஏனெனில்	
H5975	H6680	H1931	H1961	H0559	H1931		

அவர் சொல்ல ஆகும், அவர் கட்டளையிட நிற்கும்.

מַחְשְׁבוֹת	הֵנִיא	גּוֹיִם	עֲצַת־	הֵפִיר	יְהוָה	10
திட்டங்களை-	தடுக்கிறார்	ஜாதிகளின்	ஆலோசனையை-	வீணாக்குகிறார்	யெகோவா	
H4284	H5106		H6098	H6331	H3068	

עַמִּים׃
ஜனங்களின்

யெகோவா தேசங்களின் ஆலோசனையை வீணடித்து, மக்களுடைய நினைவுகளை பயனற்றதாக ஆக்குகிறார்.

11

מַחְשְׁבוֹת	תַּעֲמֹד	לְעוֹלָם	יְהוָה	עֲצַת
திட்டங்கள்-	நிலைநிற்கிறது	என்றென்றைக்கும்	யெகோவாவின்	ஆலோசனை
H4284	H5975	H5769	H3068	H6098

וָדֹר׃	לְדֹר	לִבּוֹ
தலைமுறையாக	தலைமுறைக்கு-	அவர்-இருதயத்தின்
H1755	H1755	

யெகோவாவுடைய ஆலோசனை நிரந்தரகாலமாகவும், அவருடைய இருதயத்தின் நினைவுகள் தலைமுறை தலைமுறையாகவும் நிற்கும்.

12

בָּחַר	וְהָעָם	אֱלֹהָיו	יְהוָה	אֲשֶׁר־	הַגּוֹי	אַשְׁרֵי
தேர்ந்தெடுத்தார்	ஜனம்	அதன்-தேவனாகிய	யெகோவா	அதன்-	ஜாதி	பாக்கியமானது
H0977		H0430	H3068			H0835

לוֹ׃	לְנַחֲלָה
அவருக்கு	சொத்தாக-
	H5159

யெகோவாவை தங்களுக்குத் தெய்வமாகக்கொண்ட தேசமும், அவர் தமக்குச் சொந்தமாகத் தெரிந்துகொண்ட மக்களும் பாக்கியமுள்ளது.

13

כֹּל־	אֶת־	רָאָה	יְהוָה	הִבִּיט	מִשָּׁמַיִם
எல்லா-	என்னும்-	கண்டார்	யெகோவா	நோக்கினார்	வானங்களிலிருந்து
H3605	H0853	H7200	H3068	H5027	H8064

הָאָדָם׃	בְּנֵי
ஆதாமின்	புத்திரர்களை-
H0120	

யெகோவா வானத்திலிருந்து நோக்கிப்பார்த்து, எல்லா மனிதர்களையும் காண்கிறார்.

14

כֹּל־	אֶל	הִשְׁגִּיחַ	שִׁבְתּוֹ	מִמְּכוֹן־
எல்லா-	நோக்கி-	நோக்கினார்	அவர்-இருப்பிடத்தின்	அவர்-வாசஸ்தலத்திலிருந்து-
H3605	H0413	H7688	H3427	H4349

הָאָרֶץ׃	יֹשְׁבֵי
பூமியின்	குடியிருப்பவர்களை-
H0776	H3427

தாம் தங்கியிருக்கிற இடத்திலிருந்து பூமியின் குடிமக்கள் எல்லோர்மேலும் கண்ணோக்கமாக இருக்கிறார்.

15

כֹּל־	אֶל־	הַמֵּבִין	לִבָּם	יַחַד	הַיֹּצֵר
எல்லா-	நோக்கி-	அறிகிறவர்	அவர்கள்-இருதயத்தை	ஒன்றாக	உருவாக்குகிறவர்
H3605	H0413	H0995			H3335

מַעֲשֵׂיהֶם׃
அவர்கள்-செயல்களை
H4639

அவர்களுடைய இருதயங்களையெல்லாம் அவர் உருவாக்கி, அவர்கள் செய்கைகளையெல்லாம் கவனித்திருக்கிறார்.

16

גִּבּוֹר	חָיִל	בְּרֹב־	נוֹשָׁע	הַמֶּלֶךְ	אֵין־
வல்லவன்	படையின்	பெரிய-சேனையினால்	இரட்சிக்கப்படுகிறான்	ராஜா	இல்லை-
H1368	H2428	H7230	H3467	H4428	H0369

כֹּחַ׃	בְּרֹב־	יִנָּצֵל	לֹא־
வல்லமையின்	பெரிய-பெலனினால்	தப்புவிக்கப்படுகிறான்	இல்லை-
	H7230	H5337	H3808

எந்த ராஜாவும் தன்னுடைய ராணுவத்தின் மிகுதியால் காப்பாற்றப்படமாட்டான்; போர்வீரனும் தன்னுடைய பலத்தின் மிகுதியால் தப்பமாட்டான்.

17

יְמַלֵּט׃	לֹא	חֵילוֹ׀	וּבְרֹב	לִתְשׁוּעָה	הַסּוּס	שֶׁקֶר
தப்புவிக்கும்	இல்லை	அதன்-பெலனினால்	பெரிய-	இரட்சிப்புக்கு	குதிரை	பொய்
H4422	H3808	H2428	H7230	H8668		H8267

காப்பாற்றுவதற்கு குதிரை வீண்; அது தன்னுடைய மிகுந்த பலத்தால் காப்பாற்றாது.

18

יְרֵאָיו	אֶל־	יְהוָה	עֵין	הִנֵּה	
அவருக்கு-பயப்படுகிறவர்களின்	மேல்-	யெகோவாவின்	கண்	இதோ	
H3373	H0413	H3068		H2009	

לְחַסְדּוֹ׃	לַמְיַחֲלִים
அவர்-கிருபைக்கு	காத்திருக்கிறவர்களை-
	H3176

தமக்குப் பயந்து, தமது கிருபைக்குக் காத்திருக்கிறவர்களின் ஆத்துமாக்களை மரணத்திற்கு விலக்கி விடுவிக்கவும்;

19

בָּרָעָב׃	וּלְחַיּוֹתָם	נַפְשָׁם	מִמָּוֶת	לְהַצִּיל
பஞ்சத்தில்	உயிரொடு-அவர்களை	அவர்கள்-ஆத்துமாவை	மரணத்திலிருந்து	தப்புவிக்க
H7458	H2421	H5315	H4194	H5337

பஞ்சத்தில் அவர்களை உயிரோடு காக்கவும், யெகோவாவுடைய கண் அவர்கள்மேல் நோக்கமாக இருக்கிறது.

20

הִוא׃	וּמָגִנֵּנוּ	עֶזְרֵנוּ	לַיהוָה	חִכְּתָה	נַפְשֵׁנוּ
அவரே	நம்-கேடகமும்	நம்-உதவியும்	யெகோவாவுக்கு	காத்திருந்தது	நம்-ஆத்துமா
H1931	H4043	H5828	H3068	H2442	H5315

நம்முடைய ஆத்துமா யெகோவாவுக்குக் காத்திருக்கிறது; அவரே நமக்குத் துணையும் நமக்குக் கேடகமுமானவர்.

21

בְּשֵׁם	כִּי	לִבֵּנוּ	יִשְׂמַח	בּוֹ	כִּי־
நாமத்தில்-	ஏனெனில்	நம்-இருதயம்	மகிழும்	அவரில்-	ஏனெனில்-
H8034			H8055		

בָּטָחְנוּ׃	קָדְשׁוֹ
நம்பினோம்	அவர்-பரிசுத்தத்தின்
H0982	H6944

அவருடைய பரிசுத்த பெயரை நாம் நம்பியிருக்கிறபடியால், நம்முடைய இருதயம் அவருக்குள் சந்தோசமாக இருக்கும்.

22

לָךְ׃	יְחַלְנוּ	כַּאֲשֶׁר	עָלֵינוּ	יְהוָה	חַסְדְּךָ	יְהִי־
உம்மேல்	காத்திருக்கிறோமோ	எப்படி-	நம்மேல்	யெகோவா	உம்-கிருபை	ஆகட்டும்-
	H3176			H3068		H1961

யெகோவாவே, நாங்கள் உம்மை நம்பியிருக்கிறபடியே உமது கிருபை எங்கள்மேல் இருப்பதாக.

Chapter 34

לְדָוִד 1
தாவீதுக்கு-ஒரு
H1732

בְּשַׁנּוֹתָו
மாற்றியபோது-அவர்
H0853

אֶת־
என்னும்-
H2940

טַעְמוֹ
அவர்-நடத்தையை
H0853

לִפְנֵי
முன்பாக-
H6440

וַיְגָרְשֵׁהוּ
விரட்டார்-அவனை
H1644

וַיֵּלַךְ׃
போனார்
H1980

אֶת־
என்னும்-
H0853

אֲבִימֶלֶךְ
அபீமெலெக்கின்
H0040

אֲבָרְכָה
ஸ்தோத்திரிப்பேன்
H1288

בְּכָל־ 3
எல்லா-
H3605

עֵת
காலத்திலும்
H6256

תָּמִיד
எப்போதும்
H8548

תְּהִלָּתוֹ
அவர்-துதி
H8416

בְּפִי׃
என்-வாயில்
H6310

יְהוָה
யெகோவாவை
H3068

தாவீதின் வேஷத்தைக் கண்டு அபிமெலேக்கு அவனைத் துரத்தியபோது தாவீது பாடிய பாடல். யெகோவாவுக்கு நான் எப்போதும் நன்றி செலுத்துவேன்; அவர் துதி எப்போதும் என்னுடைய வாயில் இருக்கும்.

עֲנָוִים 2
சாந்தமானவர்கள்
H6035

יִשְׁמְעוּ
கேட்பார்கள்
H8085

נַפְשִׁי
என்-ஆத்துமா
H5315

תִּתְהַלֵּל
பெருமைபாராட்டும்
H8055

וְיִשְׂמָחוּ׃
மகிழ்வார்களாக

בַּיהוָה
யெகோவாவில்
H3068

யெகோவாவுக்குள் என்னுடைய ஆத்துமா மேன்மைபாராட்டும்; ஒடுக்கப்பட்டவர்கள் அதைக்கேட்டு மகிழுவார்கள்.

גַּדְּלוּ 3
பெரிதாக்குங்கள்
H1431

לַיהוָה
யெகோவாவுக்கு
H3068

אִתִּי
என்னுடன்
H0854

וּנְרוֹמְמָה
உயர்த்துவோம்

שְׁמוֹ
அவர்-நாமத்தை
H8034

יַחְדָּו׃
ஒன்றாக

என்னோடே கூடக் யெகோவாவை மகிமைப்படுத்துங்கள்; நாம் ஒருமித்து அவர் நாமத்தை உயர்த்துவோமாக.

דָּרַשְׁתִּי 4
தேடினேன்
H1875

אֶת־
என்னும்-
H0853

יְהוָה
யெகோவாவை
H3068

וְעָנָנִי
பதிலளித்தார்-எனக்கு

וּמִכָּל־
எல்லா-
H3605

מְגוּרוֹתַי
என்-பயங்களிலிருந்தும
H4034

הִצִּילָנִי׃
தப்புவித்தார்-என்னை
H5337

அவர்கள் அவரை நோக்கிப்பார்த்துப் பிரகாசமடைந்தார்கள்; அவர்கள் முகங்கள் வெட்கப்படவில்லை.

הִבִּיטוּ 5
நோக்கினார்கள்
H5027

אֵלָיו
அவரிடம்
H0413

וְנָהָרוּ
பிரகாசித்தனர்

וּפְנֵיהֶם
அவர்கள்-முகங்கள்
H6440

אַל־
வேண்டாம்-
H0408

יֶחְפָּרוּ׃
வெட்கப்படாதிருக்கட்டும்
H2659

6	זֶה	עָנִי	קָרָא	וַיהוָה	שָׁמֵעַ	וּמִכָּל־
	இந்த	எளியவன்	கூப்பிட்டான்	யெகோவா	கேட்டார்	எல்லா-
	H2088	H6041	H7121	H3068	H8085	H3605

צָרוֹתָיו׃	הוֹשִׁיעוֹ
அவன்-நெருக்கங்களிலிருந்தும்	இரட்சித்தார்-அவனை
	H3467

இந்த ஏழை கூப்பிட்டான், யெகோவா கேட்டு, அவனை அவன் பிரச்சனைகளுக்கெல்லாம் நீங்கலாக்கி காப்பாற்றினார்.

7	חֹנֶה	מַלְאַךְ־	יְהוָה	סָבִיב	לִירֵאָיו
	பாளயமிடுகிறார்	தூதன்-	யெகோவாவின்	சுற்றிலும்	அவருக்கு-பயப்படுகிறவர்களின்
	H2583	H4397	H3068	H5439	H3373

וַיְחַלְּצֵם׃
தப்புவிக்கிறார்-அவர்களை

யெகோவாவுடைய தூதன் அவருக்குப் பயந்தவர்களைச் சுற்றி முகாமிட்டு அவர்களை விடுவிக்கிறார்.

8	טַעֲמוּ	וּרְאוּ	כִּי־	טוֹב	יְהוָה	אַשְׁרֵי	הַגֶּבֶר
	ருசியுங்கள்	பாருங்கள்	ஏனெனில்-	நல்லவர்	யெகோவா	பாக்கியமானவன்	மனிதன்
	H2938	H7200			H3068	H0835	H1397

יֶחֱסֶה־	בּוֹ׃
அடைக்கலம்புகிறான்-	அவரில்
H2620	

யெகோவா நல்லவர் என்பதை ருசித்துப்பாருங்கள்; அவர்மேல் நம்பிக்கையாக இருக்கிற மனிதன் பாக்கியவான்.

9	יִרְאוּ	אֶת־	יְהוָה	קְדֹשָׁיו	כִּי־	אֵין
	பயப்படுங்கள்	என்னும்-	யெகோவாவை	அவர்-பரிசுத்தவான்களே	ஏனெனில்-	இல்லை
	H3372	H0853	H3068	H6918		H0369

מַחְסוֹר	לִירֵאָיו׃
குறைவு	அவருக்கு-பயப்படுகிறவர்களுக்கு
H4270	H3373

யெகோவாவுடைய பரிசுத்தவான்களே, அவருக்குப் பயந்திருங்கள்; அவருக்குப் பயந்தவர்களுக்குக் குறைவில்லை.

10	כְּפִירִים	רָשׁוּ	וְרָעֵבוּ	וְדֹרְשֵׁי	יְהוָה	לֹא־
	இளஞ்சிங்கங்கள்	தரித்திருந்தன	பசித்தன	தேடுகிறவர்களோ-	யெகோவாவை	இல்லை-
		H7326	H7456	H1875	H3068	H3808

יַחְסְרוּ	כָל־	טוֹב׃
குறைபடாது	எல்லா-	நன்மையை
H2637	H3605	

சிங்கக்குட்டிகள் தாழ்ச்சியடைந்து பட்டினியாக இருக்கும்; யெகோவாவை தேடுகிறவர்களுக்கோ ஒரு நன்மையும் குறையாது.

11	לְכוּ־	בָנִים	שִׁמְעוּ־	לִי	יִרְאַת	יְהוָה
	வாருங்கள்-	பிள்ளைகளே	கேளுங்கள்-	என்னிடம்	பயத்தை-	யெகோவாவின்
	H3212		H8085		H3374	H3068

אֲלַמֶּדְכֶם׃
கற்பிப்பேன்-உங்களுக்கு
H3925

பிள்ளைகளே, வந்து எனக்குச் செவிகொடுங்கள்; யெகோவாவுக்குப் பயப்படுதலை உங்களுக்குப் போதிப்பேன்.

לִרְאוֹת	יָמִים	אֹהֵב	חַיִּים	הֶחָפֵץ	הָאִישׁ	מִי־	12
காண	நாட்களை	நேசிக்கிறவன்	ஜீவனை	விரும்புகிறவன்	மனிதன்	யார்-	
H7200	H3117	H0157		H2655	H0376	H4310	

טֽוֹב׃
நன்மையை

நன்மையைக் காணும்படி, வாழ்க்கையை விரும்பி, நீடித்த நாட்களை நேசிக்கிற மனிதன் யார்?

מִדַּבֵּר	וּשְׂפָתֶיךָ	מֵרָע	לְשׁוֹנְךָ	נְצֹר	13
பேசுகிறதிலிருந்து	உன்-உதடுகளையும்	தீமையிலிருந்து	உன்-நாவை	காப்பாற்று	
H1696	H8193		H3956	H5341	

מִרְמָֽה׃
வஞ்சனையை
H4820

உன் நாவை தீங்கிற்கும், உன்னுடைய உதடுகளை பொய் வார்த்தைகளுக்கும் விலக்கிக் காத்துக்கொள்.

וְרָדְפֵֽהוּ׃	שָׁלוֹם	בַּקֵּשׁ	טוֹב	וַעֲשֵׂה־	מֵרָע	סוּר	14
துரத்து-அதை	சமாதானத்தை	தேடு	நன்மையை	செய்-	தீமையிலிருந்து	விலகு	
H7291	H7965	H1245				H5493	

தீமையை விட்டு விலகி, நன்மை செய்; சமாதானத்தைத் தேடி, அதைத் பின்தொடர்ந்துகொள்.

אֶל־	וְאָזְנָיו	צַדִּיקִים	אֶל־	יְהוָה	עֵינֵי	15
நோக்கி-	அவர்-செவிகளும்	நீதிமான்களை	நோக்கி-	யெகோவாவின்	கண்கள்	
H0413	H0241	H6662	H0413	H3068		

שַׁוְּעָתָֽם׃
அவர்கள்-கூப்பாட்டை
H7775

யெகோவாவுடைய கண்கள் நீதிமான்கள்மேல் நோக்கமாக இருக்கிறது; அவருடைய காதுகள் அவர்கள் கூப்பிடுதலுக்குத் திறந்திருக்கிறது.

לְהַכְרִית	רָע	בְּעֹשֵׂי	יְהוָה	פְּנֵי	16
அறுக்கவைக்க	தீமையை	செய்கிறவர்களுக்கு-எதிராக	யெகோவாவின்	முகம்	
H3772			H3068	H6440	

זִכְרָם׃	מֵאֶרֶץ	
அவர்கள்-நினைவை	பூமியிலிருந்து-	
H2143	H0776	

தீமைசெய்கிறவர்களுடைய பெயரைப் பூமியில் இல்லாமல் போகச்செய்ய, யெகோவாவுடைய முகம் அவர்களுக்கு விரோதமாக இருக்கிறது.

צָֽרוֹתָם	וּמִכֹּל־	שָׁמֵעַ	יְהוָה	צָעֲקוּ	17
அவர்கள்-நெருக்கங்களிலிருந்தும்	எல்லா-	கேட்டார்	யெகோவா	கூக்குரலிட்டார்கள்	
	H3605	H8085	H3068	H6817	

הִצִּילָֽם׃
தப்புவித்தார்-அவர்களை
H5337

நீதிமான்கள் கூப்பிடும்போது யெகோவா கேட்டு, அவர்களை அவர்களுடைய எல்லா உபத்திரவங்களுக்கும் நீங்கலாக்கிவிடுகிறார்.

18

קָרוֹב	יְהוָה	לִנְשְׁבְּרֵי־	לֵב	וְאֶת־	דַּכְּאֵי־
நெருக்கமானவர்	யெகோவா	உடைந்த-	இருதயத்தினருக்கு	என்னும்-	நசுக்கப்பட்ட-
H7138	H3068	H7665		H0853	

רוּחַ	יוֹשִׁיעַ׃
ஆவியினாரை	இரட்சிப்பார்
H7307	H3467

உடைந்த இருதயமுள்ளவர்களுக்குக் யெகோவா அருகில் இருந்து, நொறுக்கப்பட்ட ஆவியுள்ளவர்களை காப்பாற்றுகிறார்.

19

רַבּוֹת	רָעוֹת	צַדִּיק	מִכֻּלָּם	יַצִּילֶנּוּ
அநேகமான	தீமைகள்	நீதிமானின்	அவைஎல்லாவற்றிலிருந்தும்-	தப்புவிப்பார்-அவனை
		H6662	H3605	H5337

יְהוָה׃
யெகோவா
H3068

நீதிமானுக்கு வரும் துன்பங்கள் அநேகமாக இருக்கும், யெகோவா அவைகள் எல்லாவற்றிலும் இருந்து அவனை விடுவிப்பார்.

20

לֹא	מֵהֵנָּה	אַחַת	עַצְמוֹתָיו	כָּל־	שֹׁמֵר
இல்லை	அவற்றிலிருந்து	ஒன்று	அவன்-எலும்புகளை	எல்லா-	காக்கிறார்
H3808	H2007	H0259	H6106	H3605	H8104

נִשְׁבָּרָה׃
முறிக்கப்பட்டது
H7665

அவனுடைய எலும்புகளையெல்லாம் காப்பாற்றுகிறார்; அவைகளில் ஒன்றும் முறிக்கப்படுவதில்லை.

21

צַדִּיק	וְשֹׂנְאֵי	רָעָה	רָשָׁע	תְּמוֹתֵת
நீதிமானை	வெறுக்கிறவர்களும்-	தீமை	துன்மார்க்கனை	கொல்லும்
H6662	H8130		H7563	H4191

יֶאְשָׁמוּ׃
குற்றவாளியாவார்கள்
H0816

தீமை துன்மார்க்கனைக் கொல்லும்; நீதிமானைப் பகைக்கிறவர்கள் குற்றவாளிகளாவார்கள்.

22

וְלֹא	עַבְדָיו	נֶפֶשׁ	יְהוָה	פּוֹדֶה
இல்லை	அவர்-அடியார்களின்	ஆத்துமாவை-	யெகோவா	மீட்கிறார்
H3808	H5650	H5315	H3068	H6299

בּוֹ׃	הַחֹסִים	כָּל־	יֶאְשְׁמוּ
அவரில்	அடைக்கலம்புகிறவர்கள்-	எல்லா-	குற்றவாளியாவார்கள்
	H2620	H3605	H0816

யெகோவா தம்முடைய ஊழியக்காரர்களின் ஆத்துமாவை மீட்டுக்கொள்ளுகிறார்; அவரை நம்புகிற ஒருவன்மேலும் குற்றஞ்சுமராது.

Chapter 35

1 לְדָוִד רִיבָה יְהוָה אֶת־יְרִיבַי לְחַם
தாவீதுக்கு-ஒரு வாதாடும் யெகோவா என்னும்- என்-வழக்காடுகிறவர்களை போராடும்
H1732 H7378 H3068 H0853 H3401

אֶת־לֹחֲמָי׃
என்னும்- என்-போராளிகளை
H0853

தாவீதின் பாடல். யெகோவாவே, நீர் என்னுடைய எதிராளிகளோடு வழக்காடி, என்னோடு சண்டையிடுகிறவர்களோடு போரிடும்.

2 הַחֲזֵק מָגֵן וְצִנָּה וְקוּמָה בְּעֶזְרָתִי׃
பிடியும் கேடகத்தை பரிசையையும் எழுந்திரும் என்-உதவிக்கு
H2388 H4043 H5833

நீர் கேடகத்தையும் பெரிய கேடகத்தையும் பிடித்து, எனக்கு ஒத்தாசையாக எழுந்து நில்லும்.

3 וְהָרֵק חֲנִית וְסְגֹר לִקְרַאת רדְפָי אֱמֹר
உருவும் ஈட்டியை அடையும் எதிராக- என்-துரத்துகிறவர்களை சொல்லும்
H7324 H2595 H5462 H7125 H7291 H0559

לְנַפְשִׁי יְשֻׁעָתֵךְ אֲנִי׃
என்-ஆத்துமாவுக்கு உன்-இரட்சிப்பு நான்
H5315 H3444 H0589

என்னைத் துன்பப்படுத்துகிறவர்களோடு எதிர்த்து நின்று, ஈட்டியை ஓங்கி அவர்களை வழிமறித்து: நான் உன்னுடைய இரட்சிப்பு என்று என்னுடைய ஆத்துமாவுக்குச் சொல்லும்.

4 יֵבֹשׁוּ וְיִכָּלְמוּ מְבַקְשֵׁי נַפְשִׁי
வெட்கப்படுவார்களாக அவமானப்படுவார்களாக தேடுகிறவர்கள்- என்-ஆத்துமாவை
H0954 H3637 H1245 H5315

יִסֹּגוּ אָחוֹר וְיַחְפְּרוּ חֹשְׁבֵי רָעָתִי׃
பின்னோக்கித்-திரும்புவார்களாக பின்னோக்கி வெட்கப்படுவார்களாக நினைக்கிறவர்கள்- என்-தீமையை
H5472 H0268 H2659 H2803

என்னுடைய உயிரை வாங்கத்தேடுகிறவர்கள் வெட்கப்பட்டுக் கலங்குவார்களாக; எனக்குத் தீங்குசெய்ய நினைக்கிறவர்கள் அவமானமடைவார்களாக.

5 יְהִיוּ כְמֹץ לִפְנֵי־רוּחַ וּמַלְאַךְ יְהוָה
ஆவார்களாக பதரைப்-போல முன்பாக- காற்றின் தூதனும்- யெகோவாவின்
H1961 H4671 H6440 H7307 H4397 H3068

דּוֹחֶה׃
தள்ளுகிறவனாக

அவர்கள் காற்றடிக்கும் திசையில் பறக்கும் பதரைப்போல ஆவார்களாக; யெகோவாவுடைய தூதன் அவர்களைத் துரத்துவானாக.

6 יְהִי־דַרְכָּם חֹשֶׁךְ וַחֲלַקְלַקּוֹת וּמַלְאַךְ יְהוָה
ஆகட்டும்- அவர்கள்-வழி இருளாகவும் வழுக்கலாகவும் தூதனும்- யெகோவாவின்
H1961 H1870 H2822 H2519 H4397 H3068

רֹדְפָם׃
துரத்துகிறவனாக-அவர்களை
H7291

அவர்களுடைய வழி இருளும் சறுக்கலுமாக இருப்பதாக; யெகோவாவுடைய தூதன் அவர்களைப் பின்தொடருவானாக.

7 כִּי־ ஏனெனில்-
חִנָּם காரணமில்லாமல் H2600
טָמְנוּ־ மறைத்தார்கள்- H2934
לִי எனக்கு
שַׁחַת குழியை- H7845
רִשְׁתָּם அவர்கள்-வலையின் H7568

חָפְרוּ தோண்டினார்கள் H2658
חִנָּם காரணமில்லாமல் H2600
לְנַפְשִׁי׃ என்-ஆத்துமாவுக்கு H5315

காரணமில்லாமல் எனக்காகத் தங்களுடைய வலையைக் குழியில் ஒளித்துவைத்தார்கள்; காரணமில்லாமல் என்னுடைய ஆத்துமாவுக்குப் படுகுழி வெட்டினார்கள்.

8 תְּבוֹאֵהוּ வரட்டும்-அவனமேல் H0935
שׁוֹאָה அழிவு
לֹא־ இல்லை- H3808
יֵדָע அறியான் H3045
וְרִשְׁתּוֹ அவன்-வலையும்
אֲשֶׁר־ அதை-
טָמַן மறைத்தான் H2934

תִּלְכְּדוֹ பிடிக்கட்டும்-அவனை H3920
בְּשׁוֹאָה அழிவில்-
יִפָּל־ வீழுவான்- H5307
בָּהּ׃ அதில்

அவன் நினைக்காத அழிவு அவனுக்கு வந்து, அவன் மறைவாக வைத்த வலை அவனையே பிடிக்கட்டும்; அவனே அந்தக் குழியில் விழுந்து அழிவானாக.

9 וְנַפְשִׁי என்-ஆத்துமாவோ H5315
תָּגִיל களிகூரும H1523
בַּיהוָה யெகோவாவில் H3068
תָּשִׂישׂ மகிழும் H7797
בִּישׁוּעָתוֹ׃ அவர்-இரட்சிப்பில் H3444

என்னுடைய ஆத்துமா யெகோவாவில் சந்தோஷித்து, அவருடைய இரட்சிப்பில் மகிழ்ந்திருக்கும்.

10 כָּל எல்லா H3605
וְעַצְמוֹתַי என்-எலும்புகளும் H6106
תֹּאמַרְנָה சொல்லும் H0559
יְהוָה யெகோவா H3068
מִי யார் H4310
כָּמוֹךָ உம்மைப்-போன்றவர் H3644

וְעָנִי எளியவனையும்- H6041
מִמֶּנּוּ அவனிலிருந்து
מֵחָזָק வல்லவனிடமிருந்து- H2389
עָנִי எளியவனை- H6041
מַצִּיל தப்புவிக்கிறவர் H5337

מִגֹּזְלוֹ׃ கொள்ளையடிக்கிறவனிடமிருந்து H1497
וְאֶבְיוֹן ஏழையையும்- H0034

ஒடுக்கப்பட்டவனை, அவனிலும் பலவானுடைய கைக்கும், ஏழையும் எளிமையுமானவனைக் கொள்ளையிடுகிறவனுடைய கைக்கும் தப்புவிக்கிற உமக்கு ஒப்பானவர் யார் யெகோவாவே, என்று என்னுடைய எலும்புகளெல்லாம் சொல்லும்.

11 יְקוּמוּן எழுவார்கள்
עֵדֵי சாட்சிகள்- H5707
חָמָס அநீதியின் H2555
אֲשֶׁר அதை-
לֹא־ இல்லை- H3808
יָדַעְתִּי அறிந்ததை H3045

יִשְׁאָלוּנִי׃ கேட்கிறார்கள்-என்னிடம் H7592

கொடுமையான சாட்சிகள் எழும்பி, நான் அறியாததை என்னிடத்தில் கேட்கிறார்கள்.

12 יְשַׁלְּמוּנִי רָעָה תָּחַת טוֹבָה
தீமையைச்-செலுத்துகிறார்கள்-எனக்கு தீமையை நன்மைக்கு-பதிலாக நன்மையை
H8478

שְׁכוֹל לְנַפְשִׁי׃
இழப்பை- என்-ஆத்துமாவுக்கு
H7908 H5315

நான் செய்த நன்மைக்குப் பதிலாகத் தீமைசெய்கிறார்கள்; என்னுடைய ஆத்துமா சோர்ந்து போகச்செய்யப்பார்க்கிறார்கள்.

13 וַאֲנִי בַּחֲלוֹתָם לְבוּשִׁי שָׂק עִנֵּיתִי
நானோ- அவர்கள்-நோயில் என்-உடை இரட்டைஆடை தாழ்த்துப்படுத்தினேன்
H0589 H3830 H8242

תְּשׁוּבָה׃ חֵיקִי עַל־ וּתְפִלָּתִי נַפְשִׁי בַצּוֹם
திரும்பும் என்-மார்பில் மேல்- என்-ஜெபமும் என்-ஆத்துமாவை உபவாசத்தினால்-
H7725 H2436 H8605 H5315 H6685

அவர்கள் வியாதியாக இருந்தபோது சணல் என்னுடைய உடையாக இருந்தது; நான் உபவாசத்தால் என்னுடைய ஆத்துமாவை உபத்திரவப்படுத்தினேன்; என்னுடைய ஜெபமும் கேட்கப்படவில்லை.

14 כְּרֵעַ־ כְּאָח לִי הִתְהַלָּכְתִּי
நண்பனைப்-போல சகோதரனைப்-போல எனக்கு நடந்துகொண்டிருந்தேன்
H7453 H0251 H1980

כַּאֲבֶל־ אֵם קֹדֵר שַׁחֹתִי׃
தாயின்-துக்கம்போல தாயின் கருமையானவனாக குனிந்தேன்
H0057 H0517 H6937 H7817

நான் அவனை என்னுடைய நண்பனாகவும் சகோதரனாகவும் நினைத்து நடந்துகொண்டேன்; தாய்க்காகத் துக்கப்படுகிறவனைப்போல் துக்கஉடை அணிந்து தலைகவிழ்த்து நடந்தேன்.

15 וּבְצַלְעִי שָׂמְחוּ וְנֵאָסְפוּ נֵאָסְפוּ עָלַי נְכִים
என்-நொண்டியிலோ- மகிழ்ந்தனர் கூடிவந்தனர் கூடினர் எனக்கு-எதிராக அடிப்பவர்கள்
H6761 H8055 H0622 H0622 H5222

דָּמּוּ׃ וְלֹא־ קָרְעוּ יָדַעְתִּי וְלֹא
அமைதியாயிருந்தனர் இல்லை- கிழித்தார்கள் அறிந்தேன் இல்லை-
H3808 H7167 H3045 H3808

ஆனாலும் எனக்கு ஆபத்து உண்டானபோது அவர்கள் சந்தோஷப்பட்டுக் கூட்டங்கூடினார்கள்; அற்பமானவர்களும் நான் அறியாதவர்களும் எனக்கு விரோதமாகக் கூட்டம் கூடி, ஓயாமல் என்னை இகழ்ந்தார்கள்.

16 עָלַי חָרֵק מָעֹג לַעֲגֵי בְּחַנְפֵי
எனக்கு-எதிராக கடித்தனர் கானவர்களின் நகையாடிகளின்- வேடனாடிகளில்-
H2786 H4580 H3934 H2611

שִׁנָּימוֹ׃
அவர்கள்-பற்களை
H8127

அப்பத்திற்காக வஞ்சகம் பேசுகிற பரியாசக்காரர்களோடு சேர்ந்துகொண்டு என்மேல் பற்கடிக்கிறார்கள்.

17 אֲדֹנָי֮ כַּמָּה֒ תִּרְאֶ֗ה הָ֭שִׁיבָה נַפְשִׁ֑י
ஆண்டவரே எவ்வளவு பார்ப்பீர் திரும்பிக்கொணாரும் என்-ஆத்துமாவை
H0136 H4100 H7200 H7725 H5315

מִשֹּׁאֵיהֶ֥ם מִכְּפִירִ֗ים יְחִידָתִֽי׃
அவர்களின்-அழிவிலிருந்து இளஞ்சிங்கங்களிலிருந்து- என்-தனித்துவத்தை
H3173

ஆண்டவரே, எதுவரைக்கும் இதைப் பார்த்துக்கொண்டிருப்பீர்? என்னுடைய ஆத்துமாவை அழிவுக்கும், எனக்கு அருமையானதைச் சிங்கக்குட்டிகளுக்கும் தப்புவியும்.

18 עָ֭צוּם בְּעַ֣ם רָ֑ב בְּקָהָ֥ל אוֹדֶ֗ךָּ
வல்லமையுள்ள ஜனத்தில்- பெரிய சபையில்- நன்றிசெலுத்துவேன்-உமக்கு
H6099 H6951 H3034

אֲהַלְלֶֽךָּ׃
துதிப்பேன்-உம்மை

மகா சபையிலே உம்மைத் துதிப்பேன், திரளான மக்களுக்குள்ளே உம்மைப் புகழுவேன்.

19 שֶׁ֭קֶר אֹיְבַ֣י לִ֑י יִשְׂמְחוּ־ אַל־
பொய்யின் என்-எதிரிகள் எனக்கு மகிழாதிருக்கட்டும்- வேண்டாம்-
H8267 H0341 H8055 H0408

יִקְרְצוּ־ עָֽ֝יִן׃ חִנָּ֥ם שֹׂנְאַ֗י
கண்ணை கண்சிமிடுவார்களாக- காரணமில்லாமல் என்னை-வெறுக்கிறவர்கள்
H7169 H2600 H8130

வீணாக எனக்கு எதிரிகளானவர்கள் என்னால் சந்தோஷப்படாமலும், காரணமில்லாமல் என்னைப் பகைக்கிறவர்கள் கண் சிமிட்டாமலும் இருப்பார்களாக.

20 רִגְעֵי־ וְעַל יְדַבֵּרוּ֮ שָׁלוֹם֒ לֹא כִ֣י
அமைதியானவர்களை- எதிராக- பேசுகிறார்கள் சமாதானத்தை இல்லை ஏனெனில்
H7282 H1696 H7965 H3808

יַחֲשֹׁבוּן׃ מִרְמוֹת֮ דִּבְרֵי֒ אֶ֗רֶץ
திட்டமிடுகிறார்கள் வஞ்சனைகளின் வார்த்தைகளை- நாட்டின்
H2803 H4820 H1697 H0776

அவர்கள் சமாதானமாகப் பேசாமல், தேசத்திலே அமைதலாக இருக்கிறவர்களுக்கு விரோதமாக வஞ்சகமான காரியங்களைக் கருதுகிறார்கள்.

21 הֶאָ֑ח וְהֶאָ֥ח אָ֝מְר֗וּ פִּיהֶם֮ עָלַי֒ וַיַּרְחִ֣יבוּ
ஆகா ஆகா சொன்னார்கள் அவர்கள்-வாயை எனக்கு-எதிராக அகலமாகத்திறந்தார்கள்
H1889 H1889 H0559 H6310 H7337

רָאֲתָ֥ה עֵינֵֽינוּ׃
கண்டது நம்-கண்கள்
H7200

எனக்கு விரோதமாகத் தங்கள் வாயை விரிவாகத் திறந்து, ஆ ஆ, ஆ ஆ, எங்கள் கண் கண்டது என்கிறார்கள்.

22 אַל־ אֲדֹנָי֮ תֶּחֱרַ֪שׁ אַל־ יְהוָ֥ה רָאִ֑יתָה
வேண்டாம்- ஆண்டவரே மௌனமாயிருக்காதீர் வேண்டாம்- யெகோவா கண்டீர்
H0408 H0136 H0408 H3068 H7200

תִּרְחַ֥ק מִמֶּֽנִּי׃
தூரமாயிருக்காதீர் என்னிடமிருந்து
H7368

யெகோவாவே, நீர் இதைக் கண்டீர், மவுனமாக இருக்கவேண்டாம்; ஆண்டவரே, எனக்குத் தூரமாகாமலிரும்.

לְרִיבִי׃	וַאדֹנָי	אֱלֹהַי	לְמִשְׁפָּטִי	וְהָקִיצָה	הָעִירָה	23
என்-வழக்குக்கு	என்-ஆண்டவரே	என்-தேவனே	என்-நியாயத்துக்கு	எழுந்திரும்	விழியும்	
H7379	H0136	H0430	H4941	H6974	H5782	

என் தேவனே, என் ஆண்டவரே, எனக்கு நியாயஞ்செய்யவும் என்னுடைய வழக்கைத் தீர்க்கவும் விழித்துக்கொண்டு எழுந்தருளும்.

					24
וְאַל־	אֱלֹהַי	יְהוָה	כְּצִדְקְךָ	שָׁפְטֵנִי	
வேண்டாம்-	என்-தேவனே	யெகோவா	உம்-நீதியின்படி	நியாயந்தீரும்-என்னை	
H0408	H0430	H3068	H6664	H8199	

לִי׃	יְשִׂמְחוּ־
எனக்கு	மகிழாதிருக்கட்டும்-
	H8055

என் தேவனாகிய யெகோவாவே, உம்முடைய நீதியின்படி என்னை நியாயம் விசாரியும், என்னைக்குறித்து அவர்களை மகிழவிடாமலிரும்.

					25
נַפְשֵׁנוּ	הֶאָח	בְּלִבָּם	יֹאמְרוּ	אַל־	
நம்-ஆத்துமாவே	ஆகா	அவர்கள்-இருதயத்தில்	சொல்லாதிருக்கட்டும்	வேண்டாம்-	
H5315	H1889		H0559	H0408	

בְּלַעֲנוּהוּ׃	יֹאמְרוּ	אַל־
விழுங்கிவிட்டோம்-அவனை	சொல்லாதிருக்கட்டும்	வேண்டாம்-
H1104	H0559	H0408

அவர்கள் தங்களுடைய இருதயத்திலே: ஆ ஆ, இதுவே நாங்கள் விரும்பினது என்று சொல்லாதபடிக்கும், அவனை என்று பேசாதபடிக்கும் செய்யும்.

					26
רָעָתִי	שְׂמֵחֵי	יַחְדָּו	וְיַחְפְּרוּ	יֵבֹשׁוּ	
என்-தீமையில்	மகிழ்கிறவர்கள்-	ஒன்றாக	அவமானப்படுவார்களாக	வெட்கப்படுவார்களாக	
	H8056		H2659	H0954	

עָלָי׃	הַמַּגְדִּילִים	וּכְלִמָּה	בֹּשֶׁת	יִלְבְּשׁוּ־
எனக்கு-எதிராக	பெரிதாக்குகிறவர்கள்-	அவமானத்தையும்	வெட்கத்தை	உடுப்பார்களாக-
	H1431	H3639	H1322	H3847

எனக்கு நேரிட்ட ஆபத்துக்காகச் சந்தோஷப்படுகிறவர்கள் ஒன்றாக வெட்கி அவமானப்பட்டு, எனக்கு விரோதமாகப் பெருமைபாராட்டுகிறவர்கள் வெட்கத்தாலும் அவமானத்தாலும் மூடப்படவேண்டும்.

					27
וְיֹאמְרוּ	צִדְקִי	חֶפְצִי	וְיִשְׂמְחוּ	יָרֹנּוּ	
சொல்வார்களாக	என்-நீதியை	விரும்புகிறவர்கள்-	மகிழ்வார்களாக	ஆர்ப்பரிப்பார்களாக	
H0559	H6664	H2655	H8055		

עַבְדּוֹ׃	שְׁלוֹם	חֵפֶץ	יְהוָה	יִגְדַּל	תָּמִיד	
அவர்-அடியானின்	சமாதானத்தை-	விரும்புகிறவர்	யெகோவா	பெரிதாவாராக	எப்போதும்	
H5650	H7965	H2655	H3068	H1431	H8548	

என்னுடைய நீதி தெரியவேண்டுமென்று விரும்புகிறவர்கள் கெம்பீரித்து மகிழ்ந்து, தமது ஊழியக்காரனுடைய சுகத்தை விரும்புகிற யெகோவாவுக்கு மகிமை உண்டாவதாக என்று எப்போதும் சொல்லட்டும்.

						28
תְּהִלָּתֶךָ׃	יוֹם	כָּל־	צִדְקֶךָ	תֶּהְגֶּה	וּלְשׁוֹנִי	
உம்-துதியை	நாளின்	நாள்-முழுவதும்	உம்-நீதியை	தியானிக்கும்	என்-நாவும்	
H8416	H3117	H3605	H6664	H1897	H3956	

என் நாவு உமது நீதியையும், நாள்முழுவதும் உமது துதியையும் சொல்லிக்கொண்டிருக்கும்.

Chapter 36

נְאֻם־	לְדָוִד׃	יְהוָה	לְעֶבֶד־	וְלַמְנַצֵּחַ	1
வாக்கு-	தாவீதுக்கு-ஒரு	யெகோவாவின்	அடியானுக்கு-	இசைத்-தலைவனுக்கு	
H5002	H1732	H3068	H5650	H5329	

פַּחַד	אֵין־	לִבִּי	בְּקֶרֶב	לָרָשָׁע	פֶּשַׁע
பயம்	இல்லை-	என்-இருதயத்தின்	இருதயத்தில்-	துன்மார்க்கனுக்கு	மீறுதலின்
H6343	H0369		H7130	H7563	H6588

עֵינָיו׃	לְנֶגֶד	אֱלֹהִים
அவன்-கண்களின்	முன்பாக-	தேவனின்
	H5048	H0430

இராகத் தலைவனுக்கு, யெகோவாவுடைய ஊழியனாகிய தாவீது கொடுத்த பாடல்.
துன்மார்க்கனுடைய துரோகப்பேச்சு என் உள்ளத்திற்குத் தெரியும்; அவன் கண்களுக்குமுன்பு தெய்வபயம் இல்லை.

לִמְצֹא	בְעֵינָיו	אֵלָיו	הֶחֱלִיק	כִּי־	2
கண்டுபிடிக்க	அவன்-கண்களில்	அவனிடம்	முகஸ்துதிச்செய்கிறான்	ஏனெனில்-	
H4672		H0413			

לִשְׂנֹא׃	עֲוֹנוֹ
வெறுக்க	அவன்-அக்கிரமத்தை
H8130	H5771

அவன், தன்னுடைய அக்கிரமம் அருவருப்பானதென்று காணப்படும்வரை, தன் பார்வைக்கேற்றபடி தனக்குத்தானே வஞ்சகம் பேசுகிறான்.

לְהַשְׂכִּיל	חָדַל	וּמִרְמָה	אָוֶן	פִּיהוּ	דִּבְרֵי־	3
அறிவுள்ளவனாக	நிறுத்தினார்	வஞ்சனையும்	அநீதியும்	அவன்-வாயின்	வார்த்தைகள்-	
	H2308	H4820	H0205	H6310	H1697	

לְהֵיטִיב׃
நன்மைசெய்ய
H3190

அவன் வாயின் வார்த்தைகள் அக்கிரமமும் வஞ்சகமுமுள்ளது; புத்தியாக நடந்துகொள்வதையும் நன்மை செய்வதையும் விட்டுவிட்டான்.

עַל־	יִתְיַצֵּב	מִשְׁכָּבוֹ	עַל־	יַחְשֹׁב	וְאָוֶן	4
வழியில்-	நிலைநிறுக்கிறான்	அவன்-படுக்கையின்	மேல்-	திட்டமிடுகிறான்	அநீதியை	
	H3320	H4904		H2803	H0205	

יִמְאָס׃	לָא	רָע	טוֹב	לֹא־	דָּרֶךְ	
வெறுக்கிறான்	இல்லை	தீமையை	நல்ல	இல்லை-	வழி	
	H3808			H3808	H1870	

அவன் தன்னுடைய படுக்கையின்மேல் அக்கிரமத்தை யோசித்து, நல்லது இல்லாத வழியிலே நிலைத்து, பொல்லாப்பை வெறுக்காமலிருக்கிறான்.

שְׁחָקִים׃	עַד־	אֱמוּנָתְךָ	חַסְדְּךָ	בַּהַשָּׁמַיִם	יְהוָה	5
மேகங்களின்	வரையிலும்-	உம்-உண்மை	உம்-கிருபை	வானங்களில்-	யெகோவா	
H7834	H5704	H0530		H8064	H3068	

யெகோவாவே, உமது கிருபை வானங்களில் தெரிகிறது; உமது சத்தியம் மேகமண்டலங்கள்வரை எட்டுகிறது.

רַבָּה	תְהוֹם	מִשְׁפָּטֶיךָ	אֵל	כְּהַרְרֵי־	וְצִדְקָתְךָ	6
பெரியது	ஆழத்தைப்-போல	உம்-நியாயம்	தேவனே	தேவமலைகளைப்-போல	உம்-நீதி	
	H8415	H4941	H0410	H2042	H6666	

יְהוָה׃	תוֹשִׁיעַ	וּבְהֵמָה	אָדָם־	
யெகோவா	இரட்சிக்கிறீர்	மிருகத்தையும்	மனிதனை-	
H3068	H3467	H0929	H0120	

உமது நீதி மகத்தான மலைகள் போலவும், உமது நியாயங்கள் மகா ஆழமாகவும் இருக்கிறது; யெகோவாவே, மனிதர்களையும் மிருகங்களையும் காப்பாற்றுகிறீர்.

בְּצֵל	אָדָם	וּבְנֵי	אֱלֹהִים	חַסְדְּךָ	יָקָר	מַה־	7
நிழலில்-	ஆதாமின்	மனுபுத்திரரும்-	தேவனே	உம்-கிருபை	அருமையானது	எவ்வளவு-	
H6738	H0120		H0430		H3368	H4100	

יֶחֱסָיוּן׃	כְּנָפֶיךָ
அடைக்கலம்புகிறார்கள்	உம்-சிறகுகளின்
H2620	H3671

தேவனே, உம்முடைய கிருபை எவ்வளவு அருமையானது! அதினால் மனிதர்கள் உமது இறக்கைகளின் நிழலிலே வந்தடைகிறார்கள்.

עֲדָנֶיךָ	וְנַחַל	בֵּיתֶךָ	מִדֶּשֶׁן	יֵרָוְיֻן	8
உம்-இன்பங்களின்	ஆறும்-	உம்-வீட்டின்	கொழுப்பிலிருந்து-	திருப்தியடைவார்கள்	
			H1880	H7301	

תַּשְׁקֵם׃
குடிக்கச்செய்வீர்-அவர்களை
H8248

உமது ஆலயத்திலுள்ள சம்பூரணத்தினால் திருப்தியடைவார்கள்; உமது பேரின்ப நதியினால் அவர்கள் தாகத்தைத் தீர்க்கிறீர்.

נִרְאֶה־	בְּאוֹרְךָ	חַיִּים	מְקוֹר	עִמְּךָ	כִּי־	9
காண்கிறோம்-	உம்-ஒளியில்	ஜீவனின்	இருக்கிறது-என்னும்	உம்முடன்	ஏனெனில்-	
H7200	H0216		H4726			

אוֹר׃
ஒளியை
H0216

வாழ்வின் ஊற்று உம்மிடத்தில் இருக்கிறது; உம்முடைய வெளிச்சத்திலே வெளிச்சம் காண்கிறோம்.

לְיִשְׁרֵי־	וְצִדְקָתְךָ	לְיֹדְעֶיךָ	חַסְדְּךָ	מְשֹׁךְ	10
செம்மையான-	உம்-நீதியையும்	உம்மை-அறிகிறவர்களுக்கு	உம்-கிருபையை	நீட்டியும்	
H3477	H6666	H3045		H4900	

לֵב׃
இருதயத்தினருக்கு

உம்மை அறிந்தவர்கள்மேல் உமது கிருபையையும், செம்மையான இருதயமுள்ளவர்கள்மேல் உமது நீதியையும் பாராட்டியருளும்.

11 אַל־ תְּבוֹאֵנִי רֶגֶל נַאֲוָה וְיַד־ רְשָׁעִים תְּנִדֵנִי׃ אַל־
வேண்டாம்- வராதிருக்கட்டும்-என்மேல் கால் பெருமையின் கையும்- துன்மார்க்கரின் நடுங்கம்செய்யாதிருக்கட்டும்-என்னை வேண்டாம்-
H0408 H0935 H7272 H1346 H3027 H7563 H0408

பெருமைக்காரர்களின் கால் என்மேல் வராமலும், துன்மார்க்கர்களுடைய கை என்னைப் பறக்கடிக்காமலும் இருப்பதாக.

12 שָׁם נָפְלוּ פֹּעֲלֵי אָוֶן דֻּחֹוּ וְלֹא יָכְלוּ קוּם׃
அங்கே வீழ்ந்தனர் செய்கிறவர்கள்- அநீதியின் தள்ளப்பட்டனர் இல்லை- இயலாதிருந்தனர் எழுந்திருக்க
H8033 H5307 H6466 H0205 H1732 H3808 H3201

அதோ அக்கிரமக்காரர்கள் விழுந்தார்கள்; எழுந்திருக்கமுடியாமல் தள்ளப்பட்டுபோனார்கள்.

Chapter 37

1 לְדָוִד אַל־ תִּתְחַר בַּמְרֵעִים אַל־ תְּקַנֵּא עֹשֵׂי עַוְלָה׃
தாவீதுக்கு-ஒரு வேண்டாம்- எரிச்சல்கொள் தீமைசெய்கிறவர்களினால் வேண்டாம்- பொறாமைப்படு செய்கிறவர்களினால்- அநீதியை
H1732 H0408 H2734 H0408 H7065 H6466

தாவீதின் பாடல். பொல்லாதவர்களைக்குறித்து எரிச்சலடையாதே; நியாயக்கேடு செய்கிறவர்கள்மேல் பொறாமை கொள்ளாதே.

2 כִּי כֶחָצִיר מְהֵרָה יִמָּלוּ וּכְיֶרֶק דֶּשֶׁא יִבּוֹלוּן׃
ஏனெனில் புல்லைப்-போல விரைவாக வாடுவார்கள் பச்சையான-பயிரைப்-போல பயிரின் கருகுவார்கள்
H3418 H4120 H3418 H1877

அவர்கள் புல்லைப்போல் சீக்கிரமாய் அறுக்கப்பட்டு, பச்சைத்தாவரத்தைப்போல் வாடிப்போவார்கள்.

3 בְּטַח בַּיהוָה וַעֲשֵׂה־ טוֹב שְׁכָן־ אֶרֶץ וּרְעֵה אֱמוּנָה׃
நம்பு யெகோவாவில் நன்மையை செய்- குடியிரு- நாட்டில் மேய் உண்மையை
H0982 H3068 H2896 H7931 H0776 H0530

யெகோவாவை நம்பி நன்மைசெய்; தேசத்தில் குடியிருந்து சத்தியத்தை மேய்ந்துகொள்.

4 וְהִתְעַנַּג עַל־ יְהוָה וְיִתֶּן־ לְךָ מִשְׁאֲלֹת לִבֶּךָ׃
இன்பம்கொள் மேல்- யெகோவாவில் கொடுப்பார்- உனக்கு விருப்பங்களை- உன்-இருதயத்தின்
H6026 H5921 H3068 H5414 H0000 H4862

யெகோவாவிடத்தில் மனமகிழ்ச்சியாயிரு; அவர் உன் இருதயத்தின் வேண்டுதல்களை உனக்கு அருள்செய்வார்.

יַעֲשֶׂה׃	וְהוּא	עָלָיו	וּבְטַח	דַּרְכֶּךָ	יְהוָה	עַל־	גּוֹל	5
செய்வார்	அவரே	அவர்மேல்	நம்பு	உன்-வழியை	யெகோவாவின்	மேல்-	ஒப்படை	
	H1931		H0982	H1870	H3068		H1556	

உன் வழியைக் யெகோவாவுக்கு ஒப்புவித்து, அவர்மேல் நம்பிக்கையாயிரு; அவரே காரியத்தை வாய்க்கச்செய்வார்.

וְהוֹצִיא	כָאוֹר	צִדְקֶךָ	וּמִשְׁפָּטֶךָ	6
வெளிக்கொணர்வார்	ஒளியைப்-போல	உன்-நீதியை	உன்-நியாயத்தையும்	
H3318	H0216	H6664	H4941	

כְּצָהֳרָיִם׃	
நண்பகலைப்-போல	

உன் நீதியை வெளிச்சத்தைப் போலவும், உன் நியாயத்தைப் பட்டப்பகலைப்போலவும் விளங்கச்செய்வார்.

אַל־	לוֹ	וְהִתְחוֹלֵל	לַיהוָה	דֹּם	7
வேண்டாம்-	அவருக்கு	பொறுமையாய்-காத்திரு	யெகோவாவுக்கு	அமைதியாயிரு	
H0408			H3068		

עֹשֶׂה	בְּאִישׁ	דַּרְכּוֹ	בְּמַצְלִיחַ	תִּתְחַר
செய்கிறவன்	மனிதனில்-	அவன்-வழியில்	வெற்றிபெறுகிறவனில்-	எரிச்சல்கொள்
	H0376	H1870		H2734

מְזִמּוֹת׃	
தீய-திட்டங்களை	
H4209	

யெகோவாவை நோக்கி அமர்ந்து, அவருக்குக் காத்திரு; காரியசித்தியுள்ளவன் மேலும் தீவினைகளைச் செய்கிற மனிதன் மேலும் எரிச்சலாகாதே.

אַךְ־	תִּתְחַר	אַל־	חֵמָה	וַעֲזָב	מֵאַף	הָרֶף	8
நிச்சயமாக-	எரிச்சல்கொள்	வேண்டாம்-	சீற்றத்தை	கைவிடு	கோபத்திலிருந்து-	விடு	
H0389	H2734	H0408	H2534		H0639	H7503	

לְהָרֵעַ׃	
தீமைசெய்ய	

கோபத்தை தள்ளி, கடுங்கோபத்தை விட்டுவிடு; பொல்லாப்புச் செய்ய ஏதுவான எரிச்சல் உனக்கு வேண்டாம்.

וְקֹוֵי	יִכְרֵתוּן	מְרֵעִים	כִּי־	9
காத்திருக்கிறவர்களோ-	அறுப்புண்டுபோவார்கள்	தீமைசெய்கிறவர்கள்	ஏனெனில்-	
	H3772			

אָרֶץ׃	יִירְשׁוּ־	הֵמָּה	יְהוָה	
நாட்டை	சுதந்தரிப்பார்கள்-	அவர்களே	யெகோவாவுக்கு	
H0776	H3423	H1992	H3068	

பொல்லாதவர்கள் அறுக்கப்பட்டுபோவார்கள்; யெகோவாவுக்குக் காத்திருக்கிறவர்களோ பூமியைச் சுதந்தரித்துக் கொள்வார்கள்.

10 וְעוֹד מְעַט וְאֵין רָשָׁע וְהִתְבּוֹנַנְתָּ עַל־מְקוֹמוֹ וְאֵינֶנּוּ׃
இன்னும் சிறிது இல்லை துன்மார்க்கன் கவனித்துப்பார்ப்பாய் மேல்- அவன்-இடத்தை இல்லை-அவன்
H5750 H4592 H0369 H7563 H0995 H5750 H0369

இன்னும் கொஞ்சநேரந்தான், அப்போது துன்மார்க்கன் இருக்கமாட்டான்; அவன் நிலையை உற்று விசாரித்தாயானால் அவன் இல்லை.

11 וַעֲנָוִים יִירְשׁוּ־אָרֶץ וְיִתְעַנְּגוּ עַל־רֹב שָׁלוֹם׃
சாந்தமானவர்களோ சுதந்தரிப்பார்கள்- நாட்டை இன்பம்கொள்வார்கள் மேல்- மிகுதியான சமாதானத்தின்
H6035 H3423 H0776 H6026 H7230 H7965

சாந்தகுணமுள்ளவர்கள் பூமியைச் சுதந்தரித்து, மிகுந்த சமாதானத்தினால் மனமகிழ்ச்சியாயிருப்பார்கள்.

12 זֹמֵם רָשָׁע לַצַּדִּיק וְחֹרֵק עָלָיו שִׁנָּיו׃
சதிசெய்கிறான் துன்மார்க்கன் நீதிமானுக்கு-எதிராக கடிக்கிறான் அவன்மேல் அவன்-பற்களை
H2161 H7563 H6662 H2786 H8127

துன்மார்க்கன் நீதிமானுக்கு விரோதமாகத் தீங்கு நினைத்து, அவன்மேல் பல்லைக் கடிக்கிறான்.

13 אֲדֹנָי יִשְׂחַק־לוֹ כִּי־רָאָה כִּי־יָבֹא יוֹמוֹ׃
ஆண்டவர் சிரிப்பார்- அவனை ஏனெனில்- காண்கிறார் ஏனெனில்- வரும் அவன்-நாள்
H0136 H7832 H7200 H0935 H3117

ஆண்டவர் அவனைப் பார்த்து நகைக்கிறார்; அவனுடைய நாள் வருகிறதென்று காண்கிறார்.

14 חֶרֶב פָּתְחוּ רְשָׁעִים וְדָרְכוּ קַשְׁתָּם לְהַפִּיל עָנִי וְאֶבְיוֹן לִטְבוֹחַ יִשְׁרֵי־דָרֶךְ׃
வாள் உருவினார்கள் துன்மார்க்கர் வளைத்தார்கள் அவர்கள்-வில்லை வீழ்த்த எளியவனை ஏழையையும் கொல்ல செம்மையான- வழியினரை
H2719 H6041 H0034 H7877 H1869 H7198 H5307 H3477 H1870

சிறுமையும் எளிமையுமானவனை வீழ்த்தவும், செம்மை மார்க்கத்தாரை விழசெய்யவும், துன்மார்க்கர்கள் வாளை உருவி, தங்கள் வில்லை நாணேற்றுகிறார்கள்.

15 חַרְבָּם תָּבוֹא בְלִבָּם וְקַשְׁתוֹתָם תִּשָּׁבַרְנָה׃
வாள் வரும் அவர்கள்-இருதயத்தில் அவர்கள்-வில்களும் முறிந்துபோகும்
H2719 H0935 H7198 H7665

ஆனாலும் அவர்கள் வாள் அவர்களுடைய இருதயத்திற்குள் உருவிப்போகும்; அவர்கள் வில்லுகள் முறியும்.

16 טוֹב־מְעַט לַצַּדִּיק מֵהֲמוֹן רְשָׁעִים רַבִּים׃
நன்மையானது- சிறிது நீதிமானுக்கு மிகுதியைவிட- துன்மார்க்கரின் அநேகரின்
H4592 H6662 H7563

அநேக துன்மார்க்கர்களுக்கு இருக்கிற திரளான செல்வத்தைவிட, நீதிமானுக்குள்ள கொஞ்சமே நல்லது.

17

צַדִּיקִים	וְסֹמֵךְ	תִּשָּׁבַרְנָה	רְשָׁעִים	זְרוֹעוֹת	כִּי
நீதிமான்களை	தாங்குகிறவர்	முறிந்துபோகும்	துன்மார்க்கரின்	புயங்கள்-	ஏனெனில்
H6662	H5564	H7665	H7563	H2220	

יְהוָה׃
யெகோவா
H3068

துன்மார்க்கருடைய கரங்கள் முறியும்; நீதிமான்களையோ யெகோவா தாங்குகிறார்.

18

לְעוֹלָם	וְנַחֲלָתָם	תְּמִימִם	יְמֵי	יְהוָה	יוֹדֵעַ
என்றென்றைக்கும்	அவர்கள்-சொத்தும்	உத்தமரின்	நாட்களை-	யெகோவா	அறிகிறார்
H5769	H5159	H8549	H3117	H3068	H3045

תִּהְיֶה׃
இருக்கும்
H1961

உத்தமர்களின் நாட்களைக் யெகோவா அறிந்திருக்கிறார்; அவர்கள் சுதந்தரம் என்றென்றைக்கும் இருக்கும்.

19

רָעָה	בְּעֵת	יֵבֹשׁוּ	וּבִימֵי	רָעָב	לֹא־
தீமையின்	காலத்தில்-	வெட்கப்படுவார்கள்	பஞ்சநாட்களிலும்-	பஞ்சத்தின்	இல்லை-
H7459	H6256	H0954	H3117	H7459	H3808

יִשְׂבָּעוּ׃
திருப்தியடைவார்கள்
H7646

அவர்கள் ஆபத்துக்காலத்திலே வெட்கப்பட்டுப்போகாதிருந்து, பஞ்சகாலத்திலே திருப்தியடைவார்கள்.

20

יְהוָה	וְאֹיְבֵי	יֹאבֵדוּ	וּרְשָׁעִים	כִּי
யெகோவாவின்	பகைவர்களும்-	அழிவார்கள்	துன்மார்க்கர்	ஏனெனில்
H3068	H0341	H0006	H7563	

בְּעָשָׁן	כָּלּוּ	כִּיקַר	כָּרִים
புகையில்-	தீர்ந்துபோவார்கள்	அருமையைப்-போல	மேய்ச்சல்நிலங்களின்
H6227	H3615	H3368	

כָּלּוּ׃
தீர்ந்துபோவார்கள்
H3615

துன்மார்க்கர்களோ அழிந்துபோவார்கள், யெகோவாவுடைய எதிரிகள் ஆட்டுக்குட்டிகளின் கொழுப்பைப்போல புகைந்து போவார்கள், அவர்கள் புகையாய்ப் புகைந்து போவார்கள்.

21

וְצַדִּיק	יְשַׁלֵּם	וְלֹא	רָשָׁע	לֹוֶה	
நீதிமானோ-	திருப்பிச்செலுத்துகிறான்	இல்லை-	துன்மார்க்கன்	கடன்வாங்குகிறான்	
H6662		H3808	H7563		

וְנוֹתֵן׃	חוֹנֵן
கொடுக்கிறான்	இரக்கம்காட்டுகிறான்
H5414	

துன்மார்க்கன் கடன் வாங்கிச் செலுத்தாமற் போகிறான்; நீதிமானோ இரங்கிக்கொடுக்கிறான்.

22 כִּי מְבֹרָכָיו יִירְשׁוּ אָרֶץ וּמְקֻלָּלָיו יִכָּרֵתוּ׃
ஏனெனில் அவரால்-ஆசீர்வதிக்கப்பட்டவர்கள் சுதந்தரிப்பார்கள் நாட்டை
H1288 H3423 H0776
அவரால்-சபிக்கப்பட்டவர்களோ அறுப்புண்டுபோவார்கள்
H7043 H3772

அவரால் ஆசீர்வதிக்கப்பட்டவர்கள் பூமியைச் சுதந்தரித்துக்கொள்ளுவார்கள்; அவரால் சபிக்கப்பட்டவர்களோ அறுக்கப்பட்டுபோவார்கள்.

23 מֵיְהוָה מִצְעֲדֵי־גֶבֶר כּוֹנָנוּ וְדַרְכּוֹ יֶחְפָּץ׃
யெகோவாவிலிருந்து அடிவைப்புகள்- மனிதனின் உறுதிப்படுத்தப்படுகின்றன
H3068 H4703 H1397
அவன்-வழியில் மகிழ்கிறார்
H1870

நல்ல மனிதனுடைய நடைகள் யெகோவாவால் உறுதிப்படும், அவனுடைய வழியின்மேல் அவர் பிரியமாயிருக்கிறார்.

24 כִּי־יִפֹּל לֹא־יוּטָל כִּי־יְהוָה סוֹמֵךְ יָדוֹ׃
ஏனெனில்- விழுவான் இல்லை- வீசப்படுவான் ஏனெனில்- யெகோவா தாங்குகிறார்
H5307 H3808 H2904 H3068 H5564
அவன்-கையை
H3027

அவன் விழுந்தாலும் தள்ளப்பட்டு போவதில்லை; யெகோவா தமது கையினால் அவனைத் தாங்குகிறார்.

25 נַעַר גַּם־הָיִיתִי וְעַתָּה זָקַנְתִּי וְלֹא־רָאִיתִי צַדִּיק נֶעֱזָב וְזַרְעוֹ מְבַקֶּשׁ־לָחֶם׃
இளைஞனாக இருந்தேன் ஆம்- முதியவனானேன் இல்லை- கண்டதில்லை நீதிமான் கைவிடப்பட்டதை அவன்-வித்தும் தேடுகிறதாக- அப்பத்தை
H5288 H1571 H1961 H2204 H3808 H7200 H6662 H2233 H1245 H3899

நான் இளைஞனாயிருந்தேன், முதிர்வயதுள்ளவனுமானேன்; ஆனாலும் நீதிமான் கைவிடப்பட்டதையும், அவன் சந்ததி அப்பத்திற்கு பிச்சை எடுக்கிறதையும் நான் காணவில்லை.

26 כָּל־הַיּוֹם חוֹנֵן וּמַלֶּוֶה וְזַרְעוֹ לִבְרָכָה׃
நாள்-முழுவதும் நாளின் இரக்கம்காட்டுகிறான் கடன்கொடுக்கிறான் அவன்-வித்தும் ஆசீர்வாதமாக
H3605 H3117 H2603 H4876 H2233 H1293

அவன் எப்பொழுதும் இரங்கிக் கடன் கொடுக்கிறான், அவன் சந்ததி ஆசீர்வதிக்கப்படும்.

27 סוּר מֵרָע וַעֲשֵׂה־טוֹב וּשְׁכֹן לְעוֹלָם׃
விலகு தீமையிலிருந்து செய்- நன்மையை குடியிரு என்றென்றைக்கும்
H5493 H7451 H6213 H2896 H7931 H5769

தீமையை விட்டு விலகி, நன்மை செய்; என்றென்றைக்கும் நிலைத்திருப்பாய்.

28 כִּי יְהוָה֮ אֹהֵב֪ מִשְׁפָּט֫ וְלֹא־יַעֲזֹ֥ב אֶת־
என்னும்- கைவிடுவார் இல்லை- நியாயத்தை நேசிக்கிறார் யெகோவா ஏனெனில்
H0853 H3808 H4941 H0157 H3068

חֲסִידָ֑יו לְעוֹלָ֥ם נִשְׁמָ֗רוּ וְזֶ֣רַע רְשָׁעִ֣ים נִכְרָֽת׃
அவர்-பரிசுத்தவான்களை என்றென்றைக்கும் காக்கப்படுவார்கள் வித்தோ- துன்மார்க்கரின்
H2623 H5769 H8104 H2233 H7563

அறுப்புண்டுபோகும்
H3772

யெகோவா நியாயத்தை விரும்புகிறவர்; அவர் தமது பரிசுத்தவான்களைக் கைவிடுவதில்லை; அவர்கள் என்றைக்கும் காக்கப்படுவார்கள்; துன்மார்க்கர்களுடைய சந்ததியோ அறுக்கப்பட்டுபோகும்.

29 צַדִּיקִ֥ים יִ֝ירְשׁ֗וּ אָ֣רֶץ וְיִשְׁכְּנ֣וּ לָעַ֣ד עָלֶֽיהָ׃
நீதிமான்கள் சுதந்தரிப்பார்கள்- நாட்டை குடியிருப்பார்கள் என்றென்றைக்கும் அதன்மேல்
H6662 H3423 H0776 H7931 H5703

நீதிமான்கள் பூமியைச் சுதந்தரித்துக்கொண்டு, என்றைக்கும் அதிலே குடியிருப்பார்கள்.

30 פִּי־צַדִּ֥יק יֶהְגֶּ֗ה חָכְמָ֫ה וּלְשׁוֹנ֥וֹ תְּדַבֵּ֥ר מִשְׁפָּֽט׃
வாய்- நீதிமானின் தியானிக்கும் ஞானத்தை அவன்-நாவும் பேசும் நியாயத்தை
H6310 H6662 H1897 H2451 H3956 H1696 H4941

நீதிமானுடைய வாய் ஞானத்தை சொல்லி, அவனுடைய நாவு நியாயத்தைப் பேசும்.

31 תּוֹרַ֣ת אֱ֭לֹהָיו בְּלִבּ֑וֹ לֹ֖א תִּמְעַ֣ד אֲשֻׁרָֽיו׃
வேதம்- அவன்-தேவனின் அவன்-இருதயத்தில் இல்லை வழுவும் அவன்-அடிகள்
H8451 H0430 H3824 H4571

அவனுடைய தேவன் அருளிய வேதம் அவன் இருதயத்தில் இருக்கிறது; அவன் நடைகளில் ஒன்றும் பிசகுவதில்லை.

32 צוֹפֶ֣ה רָ֭שָׁע לַצַּדִּ֑יק וּמְבַקֵּ֥שׁ לַהֲמִיתֽוֹ׃
பார்க்கிறான் துன்மார்க்கன் நீதிமானை தேடுகிறான் கொல்ல-அவனை
H6822 H7563 H6662 H1245 H4191

துன்மார்க்கன் நீதிமான்மேல் கண்வைத்து, அவனைக் கொல்ல வகைதேடுகிறான்.

33 יְהוָ֤ה לֹא־יַעַזְבֶ֨נּוּ֙ בְּיָד֔וֹ וְלֹ֥א יַרְשִׁיעֶ֖נּוּ בְּהִשָּׁפְטֽוֹ׃
யெகோவா இல்லை- கைவிடுவார்-அவனை அவன்-கையில் இல்லை
H3068 H3808 H3027 H3808

நியாயந்தீர்க்கப்படும்போது-அவன் குற்றவாளியாக்குவார்-அவனை
H8199 H7561

யெகோவாவோ அவனை இவன் கையில் விடுவதில்லை; அவன் நியாயம் விசாரிக்கப்படும்போது, அவனை தண்டனைக்குள்ளாகத் தீர்ப்பதுமில்லை.

34 קַוֵּ֣ה אֶל־יְהוָ֣ה וּשְׁמֹ֣ר דַּרְכּ֑וֹ וְיָרוֹמִמְךָ֥ לָ֝רֶ֗שֶׁת אָ֣רֶץ בְּהִכָּרֵ֣ת רְשָׁעִ֣ים תִּרְאֶֽה׃
காத்திரு நோக்கி- யெகோவாவை காத்திரு அவர்-வழியை உயர்த்துவார்-உன்னை
H6960 H0413 H3068 H8104 H1870 H7311

சுதந்தரிக்க- நாட்டை அறுப்புண்டுபோகும்போது- துன்மார்க்கர் காண்பாய்
H3423 H0776 H3772 H7563 H7200

நீ யெகோவாவுக்குக் காத்திருந்து, அவருடைய வழியைக் கைக்கொள்; அப்பொழுது நீ பூமியைச் சுதந்தரித்துக்கொள்வதற்கு அவர் உன்னை உயர்த்துவார்; துன்மார்க்கர்கள் அறுக்கப்பட்டுபோவதை நீ காண்பாய்.

כְּאֶזְרָח தேசத்து-மரம்போல H0249	וּמִתְעָרֶה பரவுகிறவனாக- H6168	עָרִיץ கொடுங்கோலனாக H6184	רָשָׁע துன்மார்க்கனை H7563	רָאִיתִי கண்டேன் H7200	35
				רַעֲנָן׃ பச்சையான	

கொடிய பலவந்தனான ஒரு துன்மார்க்கனைக் கண்டேன் அவன் தனக்கேற்ற நிலத்தில் முளைத்திருக்கிற பச்சைமரத்தைப்போல் தழைத்தவனாயிருந்தான்.

נִמְצָא׃ காணப்பட்டான் H4672	וְלֹא இல்லை H3808	וָאֲבַקְשֵׁהוּ தேடினேன்-அவனை H1245	אֵינֶנּוּ இல்லை-அவன் H0369	וְהִנֵּה இதோ H2009	וַיַּעֲבֹר கடந்துபோனார்	36

ஆனாலும் அவன் ஒழிந்துபோனான்; பாருங்கள், அவன் இல்லை; நான் மறுபடியும் போனேன், அவன் காணப்படவில்லை.

לְאִישׁ மனிதனுக்கு- H0376	אַחֲרִית பின்முடிவு H0319	כִּי־ ஏனெனில்-	יָשָׁר செம்மையானவனை H3477	וּרְאֵה பார் H7200	תָּם உத்தமனை H8535	שְׁמֹר־ கவனி- H8104	37
						שָׁלוֹם׃ சமாதானத்தின் H7965	

நீ உத்தமனை நோக்கி, செம்மையானவனைப் பார்த்திரு; அந்த மனிதனுடைய முடிவு சமாதானம்.

רְשָׁעִים துன்மார்க்கரின் H7563	אַחֲרִית பின்முடிவு H0319	יַחְדָּו׀ ஒன்றாக ஒன்றாக	נִשְׁמְדוּ அழிக்கப்படுவார்கள் H8045	וּפֹשְׁעִים மீறுகிறவர்களோ- H6586	38
				נִכְרָתָה׃ அறுப்புண்டுபோகும் H3772	

அக்கிரமக்காரர் ஒன்றாக அழிக்கப்படுவார்கள்; அறுக்கப்பட்டுபோவதே துன்மார்க்கர்களின் முடிவு.

בְּעֵת காலத்தில்- H6256	מָעוּזָּם׀ அவர்கள்-அரண் H4581	מֵיְהוָה யெகோவாவிலிருந்து H3068	צַדִּיקִים நீதிமான்களின் H6662	וּתְשׁוּעַת இரட்சிப்போ- H8668	39
				צָרָה׃ நெருக்கத்தின்	

நீதிமான்களுடைய இரட்சிப்பு யெகோவாவால் வரும்; இக்கட்டுக்காலத்தில் அவரே அவர்கள் அடைக்கலம்.

40 וַיְעֹזְרֵם יְהוָה וַיְפַלְּטֵם יְפַלְּטֵם
உதவுவார்-அவர்களுக்கு யெகோவா தப்புவிப்பார்-அவர்களை தப்புவிப்பார்-அவர்களை
H5826 H3068 H6403 H6403

מֵרְשָׁעִים וְיוֹשִׁיעֵם כִּי־ חָסוּ
துன்மார்க்கரிலிருந்து- இரட்சிப்பார்-அவர்களை ஏனெனில்- அடைக்கலம்புகுந்தார்கள்
H7563 H3467 H2620

בּוֹ׃
அவரில்

யெகோவா அவர்களுக்கு உதவிசெய்து, அவர்களை விடுவிப்பார்; அவர்கள் அவரை நம்பியிருக்கிறபடியால், அவர்களைத் துன்மார்க்கர்களுடைய கைக்குத் தப்புவித்து காப்பாற்றுவார்.

Chapter 38

1 מִזְמוֹר לְדָוִד לְהַזְכִּיר׃ יְהוָה אַל־ בְּקֶצְפְּךָ
சங்கீதம் தாவீதுக்கு-ஒரு நினைவுகொள்ள யெகோவா வேண்டாம்- உம்-கோபத்தில்
H4210 H1732 H2142 H3068 H0408

תְּיַסְּרֵנִי׃ וּבַחֲמָתְךָ תוֹכִיחֵנִי
தண்டிக்காதீர்-என்னை உம்-சீற்றத்திலும் கடிந்துகொள்ளாதீர்-என்னை
H3256 H2534 H3198

நினைவுகூருதலுக்கான தாவீதின் பாடல். யெகோவாவே, உம்முடைய கோபத்தில் என்னைக் கடிந்துகொள்ள வேண்டாம்; உம்முடைய கடுங்கோபத்தில் என்னைத் தண்டிக்க வேண்டாம்.

2 כִּי־ חָצֶיךָ נָחֲתוּ בִי וַתִּנְחַת עָלַי יָדֶךָ׃
ஏனெனில்- உம்-அம்புகள் தைத்தன என்னில் இறங்கினது என்மேல் உம்-கை
H2671 H5181 H5181 H3027

உம்முடைய அம்புகள் எனக்குள்ளே துளைத்திருக்கிறது; உமது கை என்னைத் தாங்குகிறது.

3 אֵין־ מְתָם בְּבְשָׂרִי מִפְּנֵי זַעְמֶךָ אֵין־ שָׁלוֹם
இல்லை- நலம் என்-மாம்சத்தில் முன்பாக- உம்-கோபத்தின் இல்லை- சமாதானம்
H0369 H4974 H1320 H6440 H2195 H0369 H7965

חַטָּאתָי׃ מִפְּנֵי בַּעֲצָמָי
என்-பாவத்தின் முன்பாக- என்-எலும்புகளில்
H6440 H6106

உமது கோபத்தினால் என் உடலில் ஆரோக்கியமில்லை; என் பாவத்தினால் என் எலும்புகளில் சுகமில்லை.

4 כִּי עֲוֹנֹתַי עָבְרוּ רֹאשִׁי כְּמַשָּׂא כָּבֵד יִכְבְּדוּ
ஏனெனில் என்-அக்கிரமங்கள் கடந்தன என்-தலையை பாரத்தைப்-போல பாரமான பாரமாகின்றன
H5771 H3515 H3513

מִמֶּנִּי׃
என்னிலிருந்து

என் அக்கிரமங்கள் என் தலைக்கு மேலாகப் பெருகினது, அவைகள் பாரச்சுமையைப்போல என்னால் தாங்கமுடியாத பாரமானது.

5 הִבְאִישׁוּ נָמַקּוּ חַבּוּרֹתָי מִפְּנֵי אִוַּלְתִּי׃
நாற்றமடித்தன சீழ்ந்தன என்-காயங்கள் முன்பாக- என்-மடமையின்
H0887 H4743 H2250 H6440 H0200

என் மதியீனத்தினால் என் புண்கள் அழுகி நாற்றமெடுத்தது.

הַיּוֹם	כָּל־	מְאֹד	עַד־	שֹׁחֹתִי	נַעֲוֵיתִי	6
நாளின்	நாள்-முழுவதும்	மிகவும்	மிகவும்-வரையில்	குனிந்தேன்	வளைந்தேன்	
H3117	H3605	H3966	H5704	H7817		

הִלָּכְתִּי׃	קֹדֵר
நடந்தேன்	கருமையானவனாக
H1980	H6937

நான் வேதனைப்பட்டு ஒடுங்கினேன்; நாள் முழுவதும் துக்கப்பட்டுத் திரிகிறேன்.

מֻתְנַי	וְאֵין	נִקְלָה	מָלְאוּ	כְסָלַי	כִּי־	7
நலம்	இல்லை	அவமானத்தால்	நிறைந்தன	என்-இடுப்புகள்	ஏனெனில்-	
H4974	H0369	H7033	H4390	H3689		

בִּבְשָׂרִי׃
என்-மாம்சத்தில்
H1320

என் குடல்கள் எரிபந்தமாக எரிகிறது; என் உடலில் ஆரோக்கியம் இல்லை.

שָׁאֹנְתִּי	מְאֹד	עַד־	וְנִדְכֵּיתִי	נְפוּגוֹתִי		8
முரன்றேன்	மிகவும்	மிகவும்-வரையில்	நசுக்கப்பட்டேன்	மரத்துப்போனேன்		
H7580	H3966	H5704	H1794	H6313		

לִבִּי׃	מִנַּהֲמַת
என்-இருதயத்தின்	பெருமூச்சினால்-
	H5100

நான் பெலன் இழந்து, மிகவும் நொறுக்கப்பட்டேன்; என் இருதயத்தின் கொந்தளிப்பினால் கதறுகிறேன்.

מִמְּךָ	וְאַנְחָתִי	תַּאֲוָתִי	כָּל־	נֶגְדְּךָ	אֲדֹנָי	9
உம்மிடமிருந்து	என்-பெருமூச்சும்	என்-விருப்பம்	எல்லா-	உம்-முன்பாக	ஆண்டவரே	
	H0585	H8378	H3605	H5048	H0136	

נִסְתָּרָה׃	לֹא־
மறைக்கப்பட்டது	இல்லை-
H5641	H3808

ஆண்டவரே, என் ஏக்கமெல்லாம் உமக்கு முன்பாக இருக்கிறது; என் தவிப்பு உமக்கு மறைவாக இருக்கவில்லை.

עֵינַי	וְאוֹר־	כֹּחִי	עָזְבַנִי	סְחַרְחַר	לִבִּי	10
என்-கண்களின்	ஒளியும்-	என்-பெலனும்	கைவிட்டது-என்னை	துடித்தது	என்-இருதயம்	
	H0216			H5503		

אִתִּי׃	אֵין	הֵם	גַּם־
என்னுடன்	இல்லை	அவையும்	ஆம்-
H0854	H0369	H1992	H1571

என் உள்ளம் குழம்பி அலைகிறது; என் பெலன் என்னைவிட்டு விலகி, என் கண்களின் ஒளி கூட இல்லாமல்போனது.

					11
יַעֲמֹדוּ	נִגְעִי	מִנֶּגֶד	וְרֵעַי	וְאֹהֲבַי	
நிற்கின்றனர்	என்-வாதையின்	முன்பாகவே-	என்-தோழர்களும்	என்-நேசிக்கிறவர்களும்	
H5975	H5061	H5048	H7453	H0157	

עָמָדוּ׃	מֵרָחֹק	וּקְרוֹבַי
நின்றனர்	தூரத்தில்	என்-உறவினரும்
H5975	H7350	H7138

என் நண்பர்களும் என் தோழர்களும் என் வாதையைக் கண்டு விலகுகிறார்கள்; என் இனத்தாரும் தூரத்திலே நிற்கிறார்கள்.

12 וַיְנַקְּשׁוּ מְבַקְּשֵׁי נַפְשִׁי וְדֹרְשֵׁי רָעָתִי
வலைவைத்தனர் தேடுகிறவர்கள்- என்-ஆத்துமாவை தேடுகிறவர்கள்- என்-தீமையை
H5367 H1245 H5315 H1875

דִּבְּרוּ הַוּוֹת וּמִרְמוֹת כָּל־הַיּוֹם יֶהְגּוּ׃
பேசினார்கள் அழிவை வஞ்சனைகளையும் நாள்-முழுவதும் நாளின் தியானிக்கிறார்கள்
H1696 H1942 H4820 H3605 H3117 H1897

என் உயிரை வாங்கத்தேடுகிறவர்கள் எனக்குக் கண்ணிகளை வைக்கிறார்கள்; எனக்குத் தீங்கை தேடுகிறவர்கள் கேடானவைகளைப் பேசி, நாள்முழுவதும் வஞ்சனைகளை யோசிக்கிறார்கள்.

13 וַאֲנִי כֶּחֵרֵשׁ לֹא אֶשְׁמָע כְּאִלֵּם לֹא יִפְתַּח־פִּיו׃
நானோ- செவிடனைப்-போல இல்லை கேட்கிறேன் ஊமையனைப்-போல இல்லை திறக்கான்- அவன்-வாயை
H589 H2795 H3808 H8085 H0483 H3808 H6310

நானோ செவிடனைப்போலக் கேட்காதவனாகவும், ஊமையனைப்போல வாய் திறக்காதவனாகவும் இருக்கிறேன்.

14 וָאֱהִי כְּאִישׁ אֲשֶׁר־לֹא שֹׁמֵעַ וְאֵין בְּפִיו תּוֹכָחוֹת׃
ஆனேன் மனிதனைப்-போல அதை- இல்லை- கேட்கிறவன் இல்லை அவன்-வாயில் மறுப்புகள்
H1961 H0376 H3808 H8085 H0369 H6310

காதுகேட்காதவனும், தன்னுடைய வாயில் பதில் இல்லாதவனுமாக இருக்கிற மனிதனைப் போலானேன்.

15 כִּי־לְךָ יְהוָה הוֹחָלְתִּי אַתָּה תַּעֲנֶה אֲדֹנָי אֱלֹהָי׃
ஏனெனில்- உமக்கு யெகோவா காத்திருந்தேன் நீரே பதிலளிப்பீர் ஆண்டவரே என்-தேவனே
H3068 H3176 H0136 H0430

யெகோவாவே, உமக்குக் காத்திருக்கிறேன்; என் தேவனாகிய ஆண்டவரே, நீர் பதில் கொடுப்பீர்.

16 כִּי־אָמַרְתִּי פֶּן־יִשְׂמְחוּ לִי בְּמוֹט רַגְלִי עָלַי הִגְדִּילוּ׃
ஏனெனில்- சொன்னேன் ஆகாதிருக்கட்டும்- மகிழாதிருக்கட்டும்- எனக்கு நடுங்கும்போது- என்-கால் எனக்கு-எதிராக பெரிதாக்கினார்கள்
H0559 H6435 H8055 H4131 H7272 H5921 H1431

அவர்கள் எனக்காக சந்தோஷப்படாதபடிக்கு இப்படிச் சொன்னேன்; என்னுடைய கால் தவறும்போது என்மேல் பெருமை பாராட்டுவார்களே.

17 כִּי־ אֲנִי לְצֶלַע נָכוֹן וּמַכְאוֹבִי נֶגְדִּי
ஏனெனில்- நான் நொண்டுக்கு- ஆயத்தமானவன் என்-வேதனையும் என்-முன்பாக
H0589 H6761 H4341 H5048

תָּמִיד׃
எப்போதும்
H8548

நான் தடுமாறி விழ ஏதுவாக இருக்கிறேன்; என்னுடைய துக்கம் எப்பொழுதும் எனக்கு முன்பாக இருக்கிறது.

18 כִּי־ עֲוֹנִי אַגִּיד אֶדְאַג מֵחַטָּאתִי׃
ஏனெனில்- என்-அக்கிரமத்தை அறிவிப்பேன் கவலைப்படுவேன் என்-பாவத்திலிருந்து
H5771 H5046 H1672

என் அக்கிரமத்தை நான் அறிக்கையிட்டு, என் பாவத்திற்காக கவலைப்படுகிறேன்.

19 וְאֹיְבַי חַיִּים עָצְמוּ וְרַבּוּ
என்-எதிரிகளோ உயிருள்ளவர்கள் வல்லவர்களானார்கள் பெருகினார்கள்
H0341 H7231

שֹׂנְאַי שֶׁקֶר׃
என்னை-வெறுக்கிறவர்கள் பொய்யின்
H8130 H8267

என் எதிரிகள் வாழ்ந்து பலத்திருக்கிறார்கள்; காரணமில்லாமல் என்னைப் பகைக்கிறவர்கள் பெருகியிருக்கிறார்கள்.

20 וּמְשַׁלְּמֵי רָעָה תַּחַת טוֹבָה
தீமையைச்-செலுத்துகிறவர்கள் தீமையை பதிலாக- நன்மைக்கு
H8478

יִשְׂטְנוּנִי תַּחַת [רדופי־] (רָדְפִי־)
எதிராக்கிறார்கள்-என்னை பதிலாக- [என்-துரத்துகிறவர்களின்-] (என்-துரத்துகிறவர்களின்-)
H7853 H8478 H7291 H7291

טוֹב׃
நன்மையை

நான் நன்மையைப் பின்பற்றுகிறபடியால், நன்மைக்குத் தீமை செய்கிறவர்கள் என்னை விரோதிக்கிறார்கள்.

21 אַל־ תַּעַזְבֵנִי יְהוָה אֱלֹהָי אַל־ תִּרְחַק מִמֶּנִּי׃
வேண்டாம்- கைவிடாதீர்-என்னை யெகோவா என்-தேவனே வேண்டாம்- என்னிடமிருந்து தூரமாயிருக்காதீர்
H0408 H3068 H0430 H0408 H7368

யெகோவாவே, என்னைக் கைவிடாமலிரும்; என் தேவனே, எனக்குத் தூரமாக இருக்கவேண்டாம்.

22 חוּשָׁה לְעֶזְרָתִי אֲדֹנָי תְּשׁוּעָתִי׃
விரைவாயிரும் என்-உதவிக்கு ஆண்டவரே என்-இரட்சிப்பே
H5833 H0136 H8668

என்னுடைய இரட்சிப்பாகிய ஆண்டவரே, எனக்குச் உதவிசெய்ய விரைவாகவாரும்.

Chapter 39

לַמְנַצֵּחַ (לידיתון) [לִידוּתוּן] מִזְמוֹר לְדָוִד׃ 1
இசைத்-தலைவனுக்கு (யெதுத்தூனுக்கு) [யெதுத்தூனுக்கு] சங்கீதம் தாவீதின்
H5329 H3038 H3038 H4210 H1732

אָמַרְתִּי אֶשְׁמְרָה דְרָכַי מֵחֲטֹוא בִּלְשׁוֹנִי אֶשְׁמְרָה לְפִי
சொன்னேன் காப்பேன் வழிகளை பாவம்செய்யாதபடி நாவினால் காப்பேன் வாய்க்கு
H0559 H8104 H1870 H2398 H3956 H8104 H6310

בְּעֹד רָשָׁע לְנֶגְדִּי׃ מַחְסֹום
இருக்கும்போது துன்மார்க்கன் எனக்கு-எதிரே கடிவாளம்
H5704 H7563 H5048 H4269

எதுதூன் என்னும் தலைவனுக்கு தாவீதின் பாடல். என்னுடைய நாவினால் பாவம்செய்யாதபடிக்கு நான் என்னுடைய வழிகளைக் காத்து, துன்மார்க்கன் எனக்கு முன்பாக இருக்கும்வரை என்னுடைய வாயைக் கடிவாளத்தால் அடக்கிவைப்பேன் என்றேன்.

נֶאֱלַמְתִּי דוּמִיָּה הֶחֱשֵׁיתִי מִטֹּוב וּכְאֵבִי 2
ஊமையானேன் அமைதியாய் மவுனமானேன் நன்மையிலிருந்து மற்றும்-வேதனை
H0481 H1747 H2814 H3511

נֶעְכָּר׃
கிளர்ந்தது
H5916

நான் மவுனமாகி, ஊமையனாக இருந்தேன், நலமானதையும் பேசாமல் அமர்ந்திருந்தேன்; ஆனாலும் என்னுடைய துக்கம் அதிகரித்தது;

חַם־ לִבִּי בְקִרְבִּי בַּהֲגִיגִי תִּבְעַר־ אֵשׁ דִּבַּרְתִּי 3
சூடானது- இருதயம் எனக்குள் தியானிக்கையில் எரியும்- நெருப்பு பேசினேன்
H2552 H3820 H7130 H1901 H8313 H0784 H1696

בִּלְשֹׁונִי׃
நாவினால்
H3956

என்னுடைய இருதயம் எனக்குள்ளே அனல்கொண்டது; நான் தியானிக்கும்போது நெருப்பு எரிந்தது; அப்பொழுது என்னுடைய நாவினால் விண்ணப்பம் செய்தேன்.

מַה־ יָּמַי מִמַּד קְצִי יְהוָה הוֹדִיעֵנִי 4
என்ன- நாட்களின் மற்றும்-அளவை முடிவை யெகோவாவே அறிவியுங்கள்-எனக்கு
H4100 H3117 H4060 H7093 H3068 H3045

אָנִי׃ חָדֵל מֶה־ אֶדְעָה הֵיא
நான் அற்பமானவன் எவ்வளவு- அறிவேன் அது
H0589 H2310 H4100 H3045 H1931

யெகோவாவே, நான் எவ்வளவாக நிலையற்றவன் என்று உணரும்படி என்னுடைய முடிவையும், என்னுடைய நாட்களின் அளவு இவ்வளவு என்பதையும் எனக்குத் தெரிவியும்.

הִנֵּה טְפָחֹות נָתַתָּה יָמַי כְּמוּשׁ וְחֶלְדִּי כְּאַיִן 5
இதோ நான்கு-விரல் கொடுத்தீர் நாட்களை ஒன்றுமில்லை-போல மற்றும்-வாழ்நாள்
H2009 H2947 H5414 H3117 H4400 H2465 H0369

נִצָּב אַךְ כָּל־ הֶבֶל כָּל־ אָדָם נִצָּב סֶלָה׃
நிற்கிறான் நிச்சயமாக எல்லா- மாயை எல்லா- மனிதன் நிற்கிறான் செலா
H5324 H0389 H3605 H1892 H3605 H0120 H5324 H5542

உமக்கு-முன்பாக
H5048

இதோ, என்னுடைய நாட்களை நான்கு விரல் அளவாக்கினீர்; என்னுடைய ஆயுள் உமது பார்வைக்கு ஒன்றும் இல்லாதது போலிருக்கிறது; எந்த மனிதனும் மாயையே என்பது நிச்சயம். (சேலா)

יֶהֱמָיֽוּן	הֶ֭בֶל	אַךְ־	אִ֣ישׁ	יִתְהַלֶּךְ־	בְּצֶ֥לֶם	אַךְ־	6
அலைகிறார்கள்	மாயையாக	நிச்சயமாக-	மனிதன்	நடக்கிறான்-	நிழலில்	நிச்சயமாக-	
H1993	H1892	H0389	H0376	H1980	H6754	H0389	

אֹסְפָֽם׃	מִי־	יֵדַ֑ע	וְלֹא־	יִצְבֹּ֝ר	
சேர்ப்பவர்	யார்-	அறியான்	மற்றும்-அறியான்	குவிக்கிறான்	
H0622	H4310	H3045	H3808	H6651	

நிழலைப்போலவே மனிதன் நடந்து திரிகிறான்; வீணாகவே சஞ்சலப்படுகிறான்; சொத்தைச் சேர்க்கிறான். யார் அதை எடுத்துக்கொள்ளுவான் என்று அறியான்.

הֵֽיא׃	לְךָ֥	תּוֹחַלְתִּ֑י	אֲ֝דֹנָ֗י	קִוִּ֥יתִי	מַה־	וְעַתָּ֥ה	7
அது	உம்மில்	நம்பிக்கை	ஆண்டவரே	காத்திருந்தேன்	என்ன-	மற்றும்-இப்போது	
H1931		H8431	H0136		H4100	H6258	

இப்போதும் ஆண்டவரே, நான் எதற்கு எதிர்பார்த்திருக்கிறேன்? நீரே என்னுடைய நம்பிக்கை.

אַל־	נָ֭בָל	חֶרְפַּ֣ת	הַצִּילֵ֑נִי	פְּ֝שָׁעַ֗י	מִכֹּל־	8
வேண்டாம்-	மூடனின்	நிந்தை	விடுவியும்-என்னை	மீறுதல்களிலிருந்து	எல்லா-	
H0408	H5036	H2781	H5337	H6588	H3605	

תְּשִׂימֵֽנִי׃
வையும்-என்னை

என்னுடைய மீறுதல்கள் எல்லாவற்றிலுமிருந்து என்னை விடுதலையாக்கும், மூடனின் அவமானப்படுத்துதலுக்கு என்னை ஒப்புக்கொடுக்க வேண்டாம்.

עָשִׂ֥יתָ׃	אַתָּ֗ה	כִּ֤י	פִּ֑י	אֶפְתַּ֥ח־	לֹ֝א	נֶאֱלַ֥מְתִּי	9
செய்தீர்	நீர்	ஏனெனில்	வாயை	திறப்பேன்-	இல்லை	ஊமையானேன்	
			H6310		H3808	H0481	

நீரே இதைச் செய்தீர் என்று நான் என்னுடைய வாயைத் திறக்காமல் மவுனமாக இருந்தேன்.

כָּלִ֥יתִי׃	אֲנִ֑י	יָ֝דְךָ֗	מִתִּגְּרַ֥ת	נִגְעֶ֑ךָ	מֵעָלַ֥י	הָסֵֽר	10
அழிந்தேன்	நான்	கரத்தின்	போராட்டத்தால்	வாதையை	என்மேலிருந்து	நீக்கும்	
H3615	H0589	H3027	H8409	H5061		H5493	

என்னிலிருந்து உம்முடைய வாதையை எடுத்துப்போடும்; உமது கையின் அடிகளால் நான் சோர்ந்து போனேன்.

וַתָּמֵ֥ס	אִ֝ישׁ	יִסַּ֣רְתָּ	וְעָוֹן֮	עַל־	בְּתוֹכָחוֹת֒	11
மற்றும்-உருக்கினீர்	மனிதனை	தண்டித்தீர்	அக்கிரமம்	-க்காக	கடிந்துகொள்ளுதலால்	
H4529	H0376	H3256	H5771			

סֶּלָֽה׃	אָדָ֥ם	כָּל־	הֶ֭בֶל	אַךְ	חֲמוּדֹ֑ו	כָּעָ֥שׁ
செலா	மனிதன்	எல்லா-	மாயை	நிச்சயமாக	விரும்பியதை	அந்துப்பூச்சி-போல
H5542	H0120	H3605	H1892	H0389		

அக்கிரமத்திற்காக நீர் மனிதனைக் கடிந்துகொண்டு தண்டிக்கிறபோது, அவன் வடிவத்தைப் பூச்சி அரிப்பதுபோல அழியச்செய்கிறீர்; நிச்சயமாக எந்த மனிதனும் மாயையே. (சேலா)

12 שְׁמְעָה־ תְפִלָּתִי וְשַׁוְעָתִי הַאֲזִינָה אֶל־
கேளும்- ஜெபத்தை மற்றும்-கூக்குரலை செவிகொடும் -க்கு
H8085 H8605 H3068 H7775 H0238 H0413

דִּמְעָתִי אַל־ תֶּחֱרַשׁ כִּי גֵר אָנֹכִי עִמָּךְ
கண்ணீரை வேண்டாம்- மவுனமாயிரும் ஏனெனில் அந்நியன் நான் உம்மிடம்
H1832 H0408 H3068 H1616 H0595

תּוֹשָׁב כְּכֹל־ אֲבוֹתָי׃
தங்குபவன் எல்லா-போல பிதாக்களைப்போல
H8453 H3605 H0001

யெகோவாவே, என்னுடைய ஜெபத்தைக் கேட்டு, என்னுடைய கூப்பிடுதலை காதுகொடுத்து கேளும்; என்னுடைய கண்ணீருக்கு மவுனமாக இருக்கவேண்டாம்; என்னுடைய முன்னோர்கள் எல்லோரையும்போல நானும் உமக்குமுன்பாக அந்நியனும் நிலையற்றவனுமாக இருக்கிறேன்.

13 הָשַׁע מִמֶּנִּי וְאַבְלִיגָה בְּטֶרֶם אֵלֵךְ
திரும்பும் என்னிடமிருந்து மற்றும்-உற்சாகமடைவேன் முன்னே போவேன்
H8159 H4480 H1082 H2962 H3212

וְאֵינֶנִּי׃
மற்றும்-இல்லாமற்போவேன்
H0369

நான் இனி இல்லாமல்போவதற்குமுன்னே, தேறுதலடையும்படி என்னிடத்தில் பொறுமையாக இரும்.

Chapter 40

1 לַמְנַצֵּחַ לְדָוִד מִזְמוֹר׃ קִוֹּיתִי קַוֹּה
இசைத்-தலைவனுக்கு தாவீதின் சங்கீதம் காத்திருக்கையாக காத்திருந்தேன்
H5329 H1732 H4210 H6960 H6960

וַיֵּט וַיִּשְׁמַע שַׁוְעָתִי׃ אֵלַי
மற்றும்-சாய்ந்தார் மற்றும்-கேட்டார் கூக்குரலை என்னிடம்
H5186 H8085 H7775 H0413

יְהוָה
யெகோவாவை
H3068

இராகத் தலைவனுக்கு தாவீதின் பாடல். யெகோவாவுக்காகப் பொறுமையுடன் காத்திருந்தேன்; அவர் என்னிடமாகச் சாய்ந்து, என்னுடைய கூப்பிடுதலைக் கேட்டார்.

2 וַיַּעֲלֵנִי מִבּוֹר שָׁאוֹן מִטִּיט
மற்றும்-என்னைக்கு-கொண்டுவந்தார் குழியிலிருந்து ஆர்ப்பரிப்பின் சேற்றிலிருந்து
H5927 H0953 H7588 H2916

וַיָּקֶם עַל־ סֶלַע רַגְלַי כּוֹנֵן
மற்றும்-நிறுத்தினார் -மேல் பாறை கால்களை நிலைப்படுத்தினார்
H6965 H5553 H7272 H3559

אֲשֻׁרָי׃ הַנָּכֹן
அடிச்சுவடுகளை சகதியின்
H0838 H3121

பயங்கரமான குழியிலும் உளையான சேற்றிலுமிருந்து என்னைத் தூக்கியெடுத்து, என்னுடைய கால்களைக் கன்மலையின்மேல் நிறுத்தி, என்னுடைய கால் அடிகளை உறுதிப்படுத்தி,

3 וַיִּתֵּן בְּפִי שִׁיר חָדָשׁ תְּהִלָּה לֵאלֹהֵינוּ
மற்றும்-கொடுத்தார் வாயில்-எனக்கு பாடல் புதிய துதி நம்முடைய-தேவனுக்கு
H5414 H6310 H7892 H8416 H0430

יִרְאוּ רַבִּים וְיִירָאוּ וְיִבְטְחוּ בַּיהוָה׃
காண்பார்கள் அனேகர் மற்றும்-பயப்படுவார்கள் மற்றும்-நம்புவார்கள் யெகோவாவில்
H7200 H7227 H3372 H0982 H3068

நமது தேவனைத் துதிக்கும் புதுப்பாட்டை அவர் என் வாயிலே கொடுத்தார்; அநேகர் அதைக் கண்டு, பயந்து, யெகோவாவை நம்புவார்கள்.

4 אַשְׁרֵי הַגֶּבֶר אֲשֶׁר־שָׂם יְהוָה מִבְטַחוֹ
பேறுபெற்றவன் பலவான் யார்- வைத்தான் யெகோவாவை நம்பிக்கையாக
H0835 H1397 H0834 H3068 H4009

וְלֹא־פָנָה אֶל־רְהָבִים
மற்றும்-திரும்பவில்லை -நோக்கி நோக்கான் அகம்பாவையுள்ளவர்களை
H3808 H0413 H6437 H7295

וְשָׂטֵי כָזָב׃
மற்றும்-பொய்யில்-சாய்பவர்களை பொய்
H7750 H3577

பெருமைக்காரர்களையும் பொய்யைச் சார்ந்திருக்கிறவர்களையும் பார்க்காமல், யெகோவாவையே தன்னுடைய நம்பிக்கையாக வைக்கிற மனிதன் பாக்கியவான்.

5 רַבּוֹת עָשִׂיתָ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהַי נִפְלְאֹתֶיךָ
அனேகமானவை செய்தீர் நீர் யெகோவாவே தேவனே-என் அற்புதங்களை
H6381 H0430 H3068 H0859 H6213 H7227

וּמַחְשְׁבֹתֶיךָ אֵלֵינוּ אֵין עֲרֹךְ אֵלֶיךָ אַגִּידָה
மற்றும்-நினைவுகளை எங்களுக்கு இல்லை ஒப்பிடல் உமக்கு அறிவிப்பேன்
H4284 H0413 H0369 H6187 H0413 H5046

מִסַּפֵּר׃ עָצְמוּ וַאֲדַבֵּרָה
எண்ணியிலிருந்து பெருகினவை மற்றும்-பேசுவேன்
H1696

என் தேவனாகிய யெகோவாவே, நீர் எங்களுக்காக செய்த உம்முடைய அதிசயங்களும் உம்முடைய யோசனைகளும் அநேகமாக இருக்கிறது; ஒருவரும் அவைகளை உமக்கு விவரித்துச் சொல்லி முடியாது. நான் அவைகளைச் சொல்லி அறிவிக்கவேண்டுமானால் அவைகள் எண்ணிக்கைக்கு மேலானவைகள்.

6 זֶבַח וּמִנְחָה לֹא־חָפַצְתָּ אָזְנַיִם כָּרִיתָ
பலி மற்றும்-உணவு-காணிக்கை விரும்பவில்லை- விரும்பினீர் காதுகளை தோண்டினீர்
H2077 H4503 H3808 H2654 H241

עוֹלָה וַחֲטָאָה לֹא שָׁאָלְתָּ׃ לִי
எரி-பலி மற்றும்-பாவம்-பலி கேட்கவில்லை கேட்டீர் எனக்கு
H5930 H2401 H3808 H7592

பலியையும் காணிக்கையையும் நீர் விரும்பாமல், என் காதுகளைத் திறந்தீர்; சர்வாங்க தகனபலியையும் பாவநிவாரணபலியையும் நீர் கேட்கவில்லை.

7 אָז אָמַרְתִּי הִנֵּה־בָאתִי בִּמְגִלַּת־סֵפֶר כָּתוּב
அப்போது சொன்னேன் இதோ- வந்தேன் சுருளின்- நூலில் எழுதப்பட்டுள்ளது
H0559 H2009 H0935 H4039 H5612 H3789

עָלָי׃
என்னைக்குறித்து

அப்பொழுது நான்: இதோ, வருகிறேன், புத்தகச்சுருளில் என்னைக் குறித்து எழுதியிருக்கிறது;

8 לַעֲשׂוֹת־רְצוֹנְךָ חָפָצְתִּי אֱלֹהַי וְתוֹרָתְךָ בְּתוֹךְ
செய்தல்- உம்முடைய-சித்தத்தை விரும்பினேன் தேவனே-என் மற்றும்-வேதம் நடுவில்
H6213 H7522 H2654 H0430 H8451 H8432

מֵעָי׃
உள்ளத்தின்
H4578

என் தேவனே, உமக்குப் பிரியமானதைச் செய்ய விரும்புகிறேன்; உமது நியாயப்பிரமாணம் என்னுடைய உள்ளத்திற்குள் இருக்கிறது என்று சொன்னேன்.

9

שְׂפָתַי	הִנֵּה	רָב	בְּקָהָל	וְצֶדֶק	בִּשַּׂרְתִּי
உதடுகளை	இதோ	பெரிய	சபையில்	நீதியை	நற்செய்தி-அறிவித்தேன்
H8193	H2009		H6951	H6664	H1319

יָדָעְתָּ׃	אַתָּה	יְהוָה	אֶכְלָא	לֹא
அறிவீர்	நீர்	யெகோவாவே	அடக்கேன்	தடைப்பேன்-இல்லை
H3045		H3068	H3607	H3808

மகா சபையிலே நீதியைப் பிரசங்கித்தேன்; என்னுடைய உதடுகளை மூடமாட்டேன், யெகோவாவே, நீர் அதை அறிவீர்.

10

לִבִּי	בְּתוֹךְ	וְכִסִּיתִי	לֹא־	צִדְקָתְךָ
இருதயத்தின்	நடுவில்	மறைத்தேன்	மறைக்கவில்லை-	நீதியை-உம்முடைய
	H8432	H3680	H3808	H6666

לֹא־	אָמַרְתִּי	וּתְשׁוּעָתְךָ	אֱמוּנָתְךָ
மறைக்கவில்லை-	சொன்னேன்	மற்றும்-இரட்சிப்பை-உம்முடைய	விசுவாசத்தை-உம்முடைய
H3808	H0559	H8668	H0530

רָב׃	לְקָהָל	וַאֲמִתְּךָ	חַסְדְּךָ	כִּחַדְתִּי
பெரிய	சபைக்கு	மற்றும்-உண்மையை-உம்முடைய	கிருபையை-உம்முடைய	மறைத்தேன்
	H6951	H0571		H3582

உம்முடைய நீதியை நான் என்னுடைய இருதயத்திற்குள் மறைத்து வைக்கவில்லை; உமது சத்தியத்தையும் உமது இரட்சிப்பையும் சொல்லியிருக்கிறேன்; உமது கிருபையையும் உமது உண்மையையும் மகா சபைக்கு அறிவிக்காதபடிக்கு நான் ஒளித்துவைக்கவில்லை.

11

רַחֲמֶיךָ	תִּכְלָא	לֹא־	יְהוָה	אַתָּה	
இரக்கங்களை-உம்முடைய	தடுப்பீர்	தடைப்பீர்-இல்லை	யெகோவாவே	நீர்	
	H3607	H3808	H3068		

תָּמִיד	וַאֲמִתְּךָ	חַסְדְּךָ	מִמֶּנִּי
எப்போதும்	மற்றும்-உண்மையை-உம்முடைய	கிருபையை-உம்முடைய	என்னிடமிருந்து
H8548	H0571		

יִצְּרוּנִי׃
காப்பாற்றும்-என்னை
H5341

யெகோவாவே நீர் உம்முடைய இரக்கங்களை எனக்குக் கிடைக்காமல் போகச்செய்யவேண்டாம்; உமது கிருபையும் உமது உண்மையும் எப்பொழுதும் என்னைக் காக்கட்டும்.

12

מִסְפָּר	אֵין	עַד־	רָעוֹת	וְעָלַי	אָפְפוּ־	כִּי
எண்	இல்லை	எண்ணிக்கை-இல்லை-வரை	தீமைகள்	என்மேல்	சூழ்ந்தன-	ஏனெனில்
H4557	H0369	H5704			H0661	

לִרְאוֹת	יָכֹלְתִּי	וְלֹא־	עֲוֹנֹתַי	הִשִּׂיגֻנִי
பார்க்க	இயலாதேன்	மற்றும்-இயலவில்லை	அக்கிரமங்கள்-என்	தொடர்ந்தன-என்னை
H7200	H3201	H3808	H5771	H5381

עֲזָבָנִי׃	וְלִבִּי	רֹאשִׁי	מִשַּׂעֲרוֹת	עָצְמוּ
கைவிட்டது	மற்றும்-இருதயம்-என்	தலையின்	தலையின்-மயிர்களைவிட	பெருகினவை
			H8185	

எண்ணிக்கைக்கு அடங்காத தீமைகள் என்னைச் சூழ்ந்துகொண்டது, என்னுடைய அக்கிரமங்கள் என்னைத் தொடர்ந்து பிடித்தது, நான் நிமிர்ந்து பார்க்கமுடியாமல் இருக்கிறது, அவைகள் என்னுடைய தலைமுடியிலும் அதிகமாக இருக்கிறது, என்னுடைய இருதயம் சோர்ந்துபோகிறது.

13
רְצֵה יְהוָה לְהַצִּילֵנִי יְהוָה לְעֶזְרָתִי יְהוָה חוּשָׁה׃
தயவாயிரும் யெகோவாவே விடுவிக்க-என்னை யெகோவாவே உதவிக்க-எனக்கு விரையும்
H7521 H3068 H5337 H3068 H5833

யெகோவாவே, என்னை விடுவித்தருளும்; யெகோவாவே, எனக்கு உதவிசெய்ய விரைந்துவாரும்.

14
יֵבֹשׁוּ וְיַחְפְּרוּ יַחַד מְבַקְשֵׁי נַפְשִׁי לִסְפּוֹתָהּ יִסֹּגוּ אָחוֹר וְיִכָּלְמוּ חֲפֵצֵי רָעָתִי׃
வெட்கப்படுவார்களாக மற்றும்-அவமானப்படுவார்களாக ஒன்றாக தேடுபவர்கள் ஆத்மாவை-என் அழிக்க பின்வாங்குவார்களாக பின்னால் மற்றும்-அவமானப்படுவார்களாக விரும்புபவர்கள் தீமையை-என்
H0954 H2659 H3162 H1245 H5315 H5595 H5472 H0268 H3637 H2655

என்னுடைய உயிரை அழிக்கத் தேடுகிறவர்கள் ஒன்றாக வெட்கி நாணி, எனக்குத் தீங்குசெய்ய விரும்புகிறவர்கள் பின்னிட்டு அவமானமடைவார்களாக.

15
יָשֻׁמּוּ עַל־ בָּשְׁתָּם הָאֹמְרִים הֶאָח׀ הֶאָח לִי׃
அழிவுற்று-நிற்பார்களாக -மேல் வெட்கத்தின்-அவர்களின் சொல்பவர்கள் ஆஹா ஆஹா எனக்கு
H8074 H6118 H1322 H0559 H1889 H1889

என்னுடைய பெயரில் ஆ ஆ! ஆ ஆ! என்று சொல்லுகிறவர்கள், தங்களுடைய வெட்கத்தின் பலனையடைந்து கைவிடப்படுவார்களாக.

16
יָשִׂישׂוּ וְיִשְׂמְחוּ בְךָ כָּל־ מְבַקְשֶׁיךָ יְהוָה יֹאמְרוּ תָמִיד יִגְדַּל אֹהֲבֵי תְשׁוּעָתֶךָ׃
மகிழ்வார்களாக மற்றும்-சந்தோஷப்படுவார்களாக உம்மில் எல்லா- தேடுபவர்களே-உம்மை சொல்வார்கள் எப்போதும் பெரியவராவார் யெகோவா நேசிப்பவர்கள் இரட்சிப்பை-உம்முடைய
H7797 H8055 H0000 H3605 H1245 H0559 H8548 H1431 H3068 H0157 H8668

உம்மைத் தேடுகிற அனைவரும் உமக்குள் மகிழ்ந்து சந்தோஷப்படுவார்களாக; உம்முடைய இரட்சிப்பை விரும்புகிறவர்கள் யெகோவாவுக்கு மகிமை உண்டாவதாக என்று எப்பொழுதும் சொல்வார்களாக.

17
וַאֲנִי עָנִי וְאֶבְיוֹן אֲדֹנָי יַחֲשָׁב לִי עֶזְרָתִי וּמְפַלְטִי אַתָּה אֱלֹהַי אַל־ תְּאַחַר׃
மற்றும்-நான் ஏழை மற்றும்-எளியவன் ஆண்டவர் நினைப்பார் எனக்கு உதவியை-என் மற்றும்-தப்புவிப்பவர்-என் நீர் தேவனே-என் வேண்டாம்- தாமதியும்
H0589 H6041 H0034 H0136 H2803 H0000 H5833 H6403 H0430 H0408 H0309

நான் ஏழ்மையும் தேவையுமுள்ளவன், யெகோவாவோ என்மேல் நினைவாக இருக்கிறார்; தேவனே நீர் என்னுடைய துணையும் என்னை விடுவிக்கிறவருமாக இருக்கிறீர்; என் தேவனே, தாமதிக்க வேண்டாம்.

Chapter 41

1 לַמְנַצֵּחַ מִזְמוֹר לְדָוִד׃ אַשְׁרֵי מַשְׂכִּיל אֶל־ דָּל בְּיוֹם רָעָה יְמַלְּטֵהוּ יְהוָה׃

இசைத்-தலைவனுக்கு	சங்கீதம்	தாவீதின்	பேறுபெற்றவன்	கவனிக்கிறவன்	-நோக்கி	
H5329	H4210	H1732	H0835		H0413	
எளியவனை	தீமையின்-	நாளில்	விடுவிப்பார்-அவனை	யெகோவா		
H1800	H3117		H4422	H3068		

இராகத்தலைவனுக்கு தாவீதின் பாடல். பெலவீனமானவன்மேல் கவலையுள்ளவன் பாக்கியவான்; தீங்குநாளில் யெகோவா அவனை விடுவிப்பார்.

2 יְהוָה וְיִשְׁמְרֵהוּ וְיחַיֵּהוּ אשר

யெகோவா	காப்பார்-அவனை	மற்றும்-உயிர்ப்பார்-அவனை		பேறுபெற்றவனாக
H3068	H8104	H2421		H0833

בְּנֶפֶשׁ תִּתְּנֵהוּ וְאַל־ בָּאָרֶץ [וְאַשָּׁר]

[மற்றும்-பேறுபெற்றவனாக]	பூமியில்	மற்றும்-வேண்டாம்-	ஒப்படைப்பீர்	ஆத்மாவில்
H0833	H0776	H0408	H5414	H5315

אֹיְבָיו׃

எதிரிகளின்
H0341

யெகோவா அவனைப் பாதுகாத்து அவனை உயிரோடு வைப்பார்; பூமியில் அவன் பாக்கியவானாக இருப்பான்; அவனுடைய எதிரிகளின் விருப்பத்திற்கு நீர் அவனை ஒப்புக்கொடுப்பதில்லை.

3 יְהוָה יִסְעָדֶנּוּ עַל־ עֶרֶשׂ דְּוָי כָּל־

யெகோவா	தாங்குவார்-அவனை	-மேல்	படுக்கை	வியாதியின்	எல்லா-
H3068	H5582		H6210	H1741	H3605

מִשְׁכָּבוֹ הָפַכְתָּ בְחָלְיוֹ׃

படுக்கையை-அவனின்	மாற்றினீர்	வியாதியில்	
H4904	H2015	H2483	

படுக்கையின்மேல் வியாதியாகக் கிடக்கிற அவனைக் யெகோவா தாங்குவார்; அவனுடைய வியாதியிலே அவனுடைய படுக்கை முழுவதையும் மாற்றிப்போடுவார்.

4 אֲנִי־ אָמַרְתִּי יְהוָה חָנֵּנִי רְפָאָה

நான்-	சொன்னேன்	யெகோவாவே	கிருபை-காட்டும்-எனக்கு	குணமாக்கும்
H0589	H0559	H3068		H7495

נַפְשִׁי כִּי־ חָטָאתִי לָךְ׃

ஆத்மாவை-என்	ஏனெனில்-	பாவம்செய்தேன்	உமக்கு
H5315		H2398	

யெகோவாவே, என்மேல் இரக்கமாயிரும்; உமக்கு விரோதமாகப் பாவம்செய்தேன், என்னுடைய ஆத்துமாவைக் குணமாக்கும் என்று நான் சொன்னேன்.

5 אוֹיְבַי יֹאמְרוּ רָע לִי מָתַי יָמוּת וְאָבַד

எதிரிகள்-என்	சொல்வார்கள்	தீமையை	எனக்கு	எப்போது	சாவான்	மற்றும்-அழியும்
H0341	H0559			H4970	H4191	H0006

שְׁמוֹ׃

பெயர்-அவனின்
H8034

அவன் எப்பொழுது சாவான், அவனுடைய பெயர் எப்பொழுது அழியும் என்று என்னுடைய எதிரிகள் எனக்கு விரோதமாகச் சொல்லுகிறார்கள்.

6 וְאִם־ בָּא לִרְאוֹת שָׁוְא יְדַבֵּר לִבּוֹ
மற்றும்-அவன் வந்தால் பார்க்க பொய்யை பேசுவான் இருதயம்-அவனின்
H0935 H7200 H7723 H1696

יְקַבֵּץ־ אָוֶן לוֹ יֵצֵא הַחוּץ לַתַּוִּךְ יְדַבֵּר׃
சேகரிக்கிறது- தீமையை அவனுக்கு வெளியே-போவான் வெளியில் பேசுவான்
H6908 H0205 H3318 H2351 H1696

ஒருவன் என்னைப் பார்க்கவந்தால் வஞ்சனையாகப் பேசுகிறான்; அவன் தன்னுடைய இருதயத்தில் அக்கிரமத்தைச் சேகரித்துக்கொண்டு, தெருவிலே போய், அதைத் தூற்றுகிறான்.

7 יַחַד עָלַי יִתְלַחֲשׁוּ כָּל־ שֹׂנְאָי
ஒன்றாக எனக்கு-எதிராக கிசுகிசுக்கிறார்கள் எல்லா- வெறுப்பவர்கள்-என்
H3605 H3907 H8130

עָלָי וְעָלַי יַחְשְׁבוּ רָעָה לִי׃
எனக்கு-எதிராக நினைக்கிறார்கள் தீமையை எனக்கு
H2803

என்னுடைய எதிரிகள் எல்லோரும் என்மேல் ஒன்றாக முணுமுணுத்து, எனக்கு விரோதமாக இருந்து, எனக்குத் தீங்கு நினைத்து,

8 דְּבַר־ בְּלִיַּעַל יָצוּק בּוֹ וַאֲשֶׁר שָׁכַב
காரியம்- பெலியாலின் வார்க்கப்பட்டது அவனில் மற்றும்-யார் படுத்தானோ
H1697 H1100 H3332 H7901

לֹא־ יוֹסִיף לָקוּם׃
திரும்பவில்லை- எழுவதில்லை எழுவதற்கு
H3808 H3254

தீராத வியாதி அவனைப் பிடித்துக் கொண்டது; படுக்கையில் கிடக்கிற அவன் இனி எழுந்திருப்பதில்லை என்கிறார்கள்.

9 גַּם־ אִישׁ שְׁלוֹמִי אֲשֶׁר־ בָּטַחְתִּי בּוֹ אוֹכֵל
மேலும்- மனிதன் சமாதானத்தின்-என் யாரில்- நம்பினேன் அவனில் உண்பவன்
H1571 H0376 H7965 H0982 H0398

עָקֵב׃ עָלַי הִגְדִּיל לַחְמִי
குதிகாலை எனக்கு-எதிராக பெரிதாக்கினான் அப்பத்தை-என்
H6119 H1431 H3899

என்னுடைய உயிர்நண்பனும், நான் நம்பினவனும், என்னுடைய அப்பம் சாப்பிட்டவனுமாகிய மனிதனும், என்மேல் தன்னுடைய குதிகாலைத் தூக்கினான்.

10 וְאַתָּה יְהוָה חָנֵּנִי וַהֲקִימֵנִי
மற்றும்-நீர் யெகோவாவே கிருபை-காட்டும்-எனக்கு மற்றும்-எழுப்பும்-என்னை
H3068

וַאֲשַׁלְּמָה לָהֶם׃
மற்றும்-பதிலளிப்பேன் அவர்களுக்கு
H1992

யெகோவாவே, நீர் எனக்கு இரங்கி, நான் அவர்களுக்குச் சரிக்கட்ட என்னை எழுந்திருக்கச்செய்யும்.

11 בְּזֹאת יָדַעְתִּי כִּי־חָפַצְתָּ בִּי כִּי לֹא־יָרִיעַ אֹיְבִי עָלָי׃
இதனால் அறிவேன் ஏனெனில்-விரும்பினீர் என்னில் ஏனெனில்-ஆர்ப்பரிப்பதில்லை எனக்கு-மேல் எதிராக எதிரி-என்
H2063 H3045 H2654 H3808 H0341 H7321

என்னுடைய எதிரி என்மேல் வெற்றி பெறாததினால், நீர் என்மேல் பிரியமாக இருக்கிறீரென்று அறிவேன்.

12 וַאֲנִי בְּתֻמִּי תָּמַכְתָּ בִּי וַתַּצִּיבֵנִי לְפָנֶיךָ לְעוֹלָם׃
மற்றும்-நான் குணத்தில் தாங்கினீர் என்னை மற்றும்-நிறுத்தினீர் முன்பாக்கையில்-உம்முடைய என்றென்றும்
H0589 H8537 H8551 H0589 H5324 H6440 H5769

நீர் என்னுடைய உத்தமத்திலே என்னைத் தாங்கி, என்றென்றைக்கும் உம்முடைய சமுகத்தில் என்னை நிலைநிறுத்துவீர்.

13 בָּרוּךְ יְהוָה אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל מִן־הָעוֹלָם וְעַד־הָעוֹלָם אָמֵן וְאָמֵן׃
வாழ்த்தப்படுவதாக யெகோவா தேவன்-இஸ்ரவேலின் என்றென்றும்-முதல் மற்றும்-வரை என்றென்றும் ஆமேன் மற்றும்-ஆமேன்
H1288 H3068 H0430 H3478 H5769 H5704 H5769 H0543 H0543

இஸ்ரவேலின் தேவனாகிய யெகோவா எப்பொழுதும் என்றென்றைக்குமுள்ள எல்லாக் காலங்களிலும் நன்றிசெலுத்தப்படக்கூடியவர். ஆமென், ஆமென்.

Chapter 42

1 לַמְנַצֵּחַ מַשְׂכִּיל לִבְנֵי־קֹרַח׃ כְּאַיָּל תַּעֲרֹג עַל־אֲפִיקֵי מָיִם כֵּן נַפְשִׁי תַּעֲרֹג אֵלֶיךָ אֱלֹהִים׃
இசைத்-தலைவனுக்கு மஸ்கீல் கோராகின்-புத்திரர்களுக்கு கோராகின் மானை-போல ஏங்கிறது-மேல் நீரோடைகளின்- நீர் அவ்வாறே ஆத்மா-என் ஏங்கிறது உம்மிடம் தேவனே
H5329 H4905 H7141 H0354 H6165 H5921 H0650 H4325 H3651 H5315 H6165 H0413 H0430

கோராகின் குடும்பத்தின் மஸ்கீல் என்னும் இராகத் தலைவனிடம் கொடுக்கப்பட்ட தாவீதின் பாடல். மானானது நீரோடைகளை வாஞ்சித்துக் கதறுவதுபோல, தேவனே, என்னுடைய ஆத்துமா உம்மை வாஞ்சித்துக் கதறுகிறது.

2 צָמְאָה נַפְשִׁי לֵאלֹהִים לְאֵל חָי מָתַי אָבוֹא וְאֵרָאֶה פְּנֵי אֱלֹהִים׃
தாகமனது ஆத்மா-என் தேவனுக்கு தேவனுக்கு உயிருள்ள எப்போது வருவேன் மற்றும்-தரிசிப்பேன் முகத்தை தேவனின்
H6770 H5315 H0430 H0410 H2416 H4970 H0935 H7200 H6440 H0430

என்னுடைய ஆத்துமா தேவன்மேல், உயிருள்ள தேவன்மேலேயே தாகமாக இருக்கிறது; நான் எப்பொழுது தேவனுடைய சந்நிதியில் வந்து நிற்பேன்?

אֵלַי	בֶּאֱמֹר	וְלֵילָה	יוֹמָם	לֶחֶם	דִּמְעָתִי	לִי	הָיְתָה־	3
எனக்கு	சொல்லும்போது	மற்றும்-இரவு	பகல்	அப்பம்	கண்ணீர்-என்	எனக்கு	ஆனது-	
H0413	H0559	H3915	H3119	H3899	H1832		H1961	

אֱלֹהֶיךָ׃	אַיֵּה	הַיּוֹם	כָּל־
தேவன்-உன்	எங்கே	நாளும்	எல்லா-
H0430	H0346	H3117	H3605

உன்னுடைய தேவன் எங்கே என்று அவர்கள் நாள்தோறும் என்னிடத்தில் சொல்லுகிறபடியால், இரவும் பகலும் என்னுடைய கண்ணீரே எனக்கு உணவானது.

נַפְשִׁי	וְאֶשְׁפְּכָה	וְאֶזְכְּרָה	אֵלֶּה		4
ஆத்மாவை-என்	மற்றும்-என்மேல்-வார்ப்பேன்	நினைவுகுறுவேன்	இவற்றை		
H5315	H8210	H2142	H0428		

אֱלֹהִים	בֵּית	עַד־	אֲדַדִּם	בְּסֹךְ	וְאֶעְבֹּר	כִּי
தேவனின்	வீடு	வரை-	நடத்திச்செல்வேன்	பந்தலில்	கடந்துபோவேன்	ஏனெனில்
H0430		H5704	H1718	H5519		

חוֹגֵג׃	הָמוֹן	וְתוֹדָה	רִנָּה	בְּקוֹל־
பண்டிகைகொண்டாடுகிறது	கூட்டம்	மற்றும்-நன்றி	களிப்பு	குரலின்-
H2287		H8426	H7440	

முன்னே நான் பண்டிகையை அனுசரிக்கிற மக்களோடு கூட நடந்து, கூட்டத்தின் சந்தோஷமும் துதியுமான சத்தத்தோடு தேவாலயத்திற்குப் போய்வருவேனே; இவைகளை நான் நினைக்கும்போது என்னுடைய உள்ளம் எனக்குள்ளே உருகுகிறது.

עָלָי	וַתֶּהֱמִי	נַפְשִׁי	וּתְשׁוּחֲחִי	מַה־	5
எனக்கு-மேல்	மற்றும்-அலைகிறாய்	ஆத்மாவே-என்	தாழ்ந்திறங்குகிறாய்	என்ன-	
	H1993	H5315	H7817	H4100	

יְשׁוּעוֹת	אוֹדֶנּוּ	עוֹד	כִּי־	לֵאלֹהִים	הוֹחִילִי
இரட்சிப்புகள்	துதிப்பேன்-அவரை	இன்னும்	ஏனெனில்-	தேவனுக்கு	காத்திரு
H3444	H3034	H5750		H0430	H3176

פָּנָיו׃	
முகத்தின்-அவரின்	
H6440	

என்னுடைய ஆத்துமாவே, நீ ஏன் கலங்குகிறாய்? ஏன் எனக்குள் கவலைப்படுகிறாய்? தேவனை நோக்கிக் காத்திரு; அவர் சமுகத்து இரட்சிப்பிற்காக நான் இன்னும் அவரைத் துதிப்பேன்.

כֵּן	עַל־	תִּשְׁתּוֹחֲחִי	נַפְשִׁי	עָלָי	אֱלֹהַי	6
அதனால்	-மேல்	தாழ்ந்திறங்குகிறது	ஆத்மா-என்	எனக்கு-மேல்	தேவனே-என்	
		H7817	H5315		H0430	

וְחֶרְמוֹנִים	יַרְדֵּן	מֵאֶרֶץ	אֶזְכָּרְךָ	
மற்றும்-எர்மோன்கள்	யோர்தானின்	நாட்டிலிருந்து	நினைவுகுறுவேன்-உம்மை	
H2769	H3383	H0776	H2142	

מִצְעָר׃	מֵהַר
மிஸ்அர்	மலையிலிருந்து
H4706	H2022

என் தேவனே, என்னுடைய ஆத்துமா எனக்குள் கலங்குகிறது; ஆகையால் யோர்தான் தேசத்திலும் எர்மோன் மலைகளிலும் சிறுமலையிலுமிருந்து உம்மை நினைக்கிறேன்.

7 תְּהוֹם־ ஆழம்- H8415 אֶל־ -நோக்கி H0413 תְּהוֹם ஆழத்தை H8415 קָוֹרָא கூப்பிடுகிறது H7121 לְקוֹל குரலின் צִנּוֹרֶיךָ நீர்க்குழாய்களை-உம்முடைய H6794

כָּל־ எல்லா- H3605 מִשְׁבָּרֶיךָ அலைகளை-உம்முடைய H4867 וְגַלֶּיךָ மற்றும்-அலைகளை-உம்முடைய H1530 עָלַי எனக்கு-மேல் עָבָרוּ׃ கடந்தன

உமது மதகுகளின் இரைச்சலால் ஆழத்தை ஆழம் கூப்பிடுகிறது; உமது அலைகளும் பேரலைகளும் எல்லாம் என்மேல் புரண்டுபோகிறது.

8 יְצַוֶּה கட்டளையிடுவார் H6680 יְהוָה யெகோவா H3068 חַסְדּוֹ கிருபையை-அவரின் יוֹמָם பகலில் H3119 וּבַלַּיְלָה மற்றும்-இரவில் H3915 [שירה] [பாடல்]

אֶל־ தேவனுக்கு H0410 אֵלִי என்னுடன் תְּפִלָּה ஜெபம் H8605 שִׁירוֹ (பாடல்-அவரின்) חַיָּי׃ உயிரின்-என்

ஆகிலும் யெகோவா பகற்காலத்திலே தமது கிருபையைக் கட்டளையிடுகிறார்; இரவுநேரத்திலே அவரைப் பாடும் பாட்டு என்னுடைய வாயிலிருக்கிறது; என் உயிருள்ள தேவனை நோக்கி விண்ணப்பம்செய்கிறேன்.

9 וְאוֹמְרָה சொல்வேன் H0559 לְאֵל தேவனுக்கு H0410 סַלְעִי பாறையே-என் H5553 לָמָּה என்ன- H4100 שְׁכַחְתָּנִי மறந்தீர்-என்னை H7911 לָמָּה என்ன- H4100 קֹדֶר கருமையாக H6937

אוֹיֵב׃ எதிரியின் H0341 בְּלַחַץ உபத்திரவத்தில் H3906 אֵלֵךְ போகிறேன் H3212

நான் என்னுடைய கன்மலையாகிய தேவனை நோக்கி: ஏன் என்னை மறந்தீர்? எதிரியால் ஒடுக்கப்பட்டு, நான் ஏன் துக்கத்துடனே திரியவேண்டும் என்று சொல்லுகிறேன்.

10 וּבְרֶצַח கொலையில் H7524 בְּעַצְמוֹתַי எலும்புகளில்-என் H6106 חֵרְפוּנִי நிந்தித்தனர் צוֹרְרָי எதிரிகள்-என் בְּאָמְרָם சொல்லும்போது H0559 אֵלַי எனக்கு H0413

כָּל־ எல்லா- H3605 הַיּוֹם நாளும் H3117 אַיֵּה எங்கே H0346 אֱלֹהֶיךָ׃ தேவன்-உன் H0430

11 מַה־ என்ன- H4100 תִּשְׁתּוֹחֲחִי தாழ்ந்திறங்குகிறாய் H7817 וְתֶהֱמִי மற்றும்-என்ன- H4100 עָלָי எனக்கு-மேல் அலைகிறாய் H1993 נַפְשִׁי ஆத்மாவே-என் H5315

הוֹחִילִי காத்திரு H3176 לֵאלֹהִים தேவனுக்கு H0430 כִּי־ ஏனெனில்- עוֹד இன்னும் H5750 אוֹדֶנּוּ துதிப்பேன்-அவரை H3034 יְשׁוּעֹת இரட்சிப்புகள் H3444

פָּנַי முகத்தின்-என் וֵאלֹהָי׃ மற்றும்-தேவன்-என் H0430

என் ஆத்துமாவே, நீ ஏன் கலங்குகிறாய்? ஏன் எனக்குள் கவலைப்படுகிறாய்? தேவனை நோக்கிக் காத்திரு; என் முகத்திற்கு இரட்சிப்பும் என் தேவனுமாக இருக்கிறவரை நான் இன்னும் துதிப்பேன்.

Chapter 43

1 שָׁפְטֵנִי אֱלֹהִים וְרִיבָה רִיבִי מִגּוֹי
நியாயம்-தீரும்-எனக்கு தேவனே மற்றும்-வாதிடும் வழக்கை-என் ஜாதியிலிருந்து
H8199 H0430 H7378 H7379

לֹא־ חָסִיד מֵאִישׁ מִרְמָה וְעַוְלָה תְּפַלְּטֵנִי׃
இல்லை- பக்தியுள்ள மனிதனிடமிருந்து- வஞ்சகத்தின் மற்றும்-அநீதியின் விடுவிப்பீர்-என்னை
H3808 H2623 H0376 H4820 H6403

தேவனே, நீர் என்னுடைய நியாயத்தை விசாரித்து, பக்தியில்லாத தேசத்தாரோடு எனக்காக வழக்காடி, தீயவனும், அநியாயமுமான மனிதனுக்கு என்னைத் தப்புவியும்.

2 כִּי־ אַתָּה אֱלֹהֵי מָעוּזִּי לָמָּה זְנַחְתָּנִי לָמָּה
ஏனெனில்- நீர் தேவன்- அரணின்-என் என்ன- நிராகரித்தீர்-என்னை என்ன-
H3808 H4100 H0430 H4581 H4100

אֶתְהַלֵּךְ קֹדֵר בְּלַחַץ אוֹיֵב׃
நடக்கிறேன் கருமையாக உபத்திரவத்தில் எதிரியின்
H1980 H6937 H3906 H0341

என் பெலனாகிய தேவன் நீர்; ஏன் என்னைத் தள்ளிவிடுகிறீர்? எதிரியால் ஒடுக்கப்பட்டு நான் ஏன் துக்கத்துடனே திரியவேண்டும்?

3 שְׁלַח־ אוֹרְךָ וַאֲמִתֶּךָ הֵמָּה
அனுப்பும்- வெளிச்சத்தை-உம்முடைய மற்றும்-உண்மையை-உம்முடைய அவை
H7971 H0216 H0571 H1992

יַנְחוּנִי יְבִיאוּנִי אֶל־ הַר־ קָדְשְׁךָ וְאֶל־ מִשְׁכְּנוֹתֶיךָ׃
வழிநடத்தும்-என்னை கொண்டுவரும்-என்னை -நோக்கி மலையை- பரிசுத்தத்தின்-உம்முடைய மற்றும்-நோக்கி உறைவிடங்களை-உம்முடைய
H5148 H0935 H0413 H2022 H6944 H0413 H4908

உமது வெளிச்சத்தையும் உமது சத்தியத்தையும் அனுப்பியருளும்; அவைகள் என்னை நடத்தி, உமது பரிசுத்த மலைக்கும் உம்முடைய தங்கும் இடங்களுக்கும் என்னைக் கொண்டுபோகட்டும்.

4 וְאָבוֹאָה אֶל־ אֶל־ מִזְבַּח אֱלֹהִים אֶל־ שִׂמְחַת
மற்றும்-வருவேன் -நோக்கி பலிபீடம் தேவனின் -நோக்கி தேவன் மகிழ்ச்சியின்
H0935 H0413 H4196 H0430 H0413 H0410 H8057

גִּילִי וְאוֹדְךָ בְכִנּוֹר אֱלֹהִים אֱלֹהָי׃
களிப்பின்-என் மற்றும்-துதிப்பேன்-உம்மை கின்னரத்தால் தேவனே தேவனே-என்
H3034 H3658 H0430 H0430

அப்பொழுது நான் தேவனுடைய பீடத்தின் அருகிலும், எனக்கு ஆனந்த மகிழ்ச்சியாக இருக்கிற தேவனிடத்திற்கும் நுழைவேன். தேவனே, என் தேவனே, உம்மைச் சுரமண்டலத்தால் துதிப்பேன்.

עָלָ֑י תֶּהֱמֶ֥י וּמַה־ נַּפְשִׁ֝֗י תִּשְׁתּ֣וֹחֲחִ֣י וּ מָה־ 5
எனக்கு-மேல் அலைகிறாய் மற்றும்-என்ன- ஆத்மாவே-என் தாழ்ந்திறங்குகிறாய் என்ன-
H1993 H4100 H5315 H7817 H4100

יְשׁוּעֹ֥ת אוֹדֶ֝֗נּוּ עֹ֣וד כִּי־ לֵאלֹהִ֑ים הוֹחִ֥ילִי
இரட்சிப்புகள் துதிப்பேன்-அவரை இன்னும் ஏனெனில்- தேவனுக்கு காத்திரு
H3444 H3034 H5750 H0430 H3176

וֵאלֹהָ֗י׃ פָּנָֽי
மற்றும்-தேவன்-என் முகத்தின்-என்
H0430 H6440

என் ஆத்துமாவே, நீ ஏன் கலங்குகிறாய்? ஏன் எனக்குள் கவலைப்படுகிறாய்? தேவனை நோக்கிக் காத்திரு; என் முகத்திற்கு இரட்சிப்பும் என் தேவனுமாக இருக்கிறவரை நான் இன்னும் துதிப்பேன்.

Chapter 44

לַמְנַצֵּ֥חַ לִבְנֵי־ קֹ֝֗רַח מַשְׂכִּ֑יל אֱלֹהִ֥ים 1
இசைத்-தலைவனுக்கு கோராகின் கோராகின்-புத்திரர்களுக்கு மஸ்கீல் தேவனே
H5329 H7141 H4905 H0430

בְּאָזְנֵ֥ינוּ שָׁ֝מָ֗עְנוּ אֲבוֹתֵ֥ינוּ סִפְּר֣וּ לָ֑נוּ
காதுகளால்-எங்களின் கேட்டோம் பிதாக்கள்-எங்களின் சொன்னார்கள்- எங்களுக்கு
H0241 H8085 H0001

פָּעַ֥לְתָּ בִּ֝ימֵיהֶ֗ם בִּימֵי־ קֶֽדֶם׃
செயல் செய்தீர் அவர்களின்-நாட்களில் நாட்களில் பண்டைய
H6467 H6466 H3117 H3117

கோராகின் குடும்பத்தின் மஸ்கீல் என்னும் இராகத் தலைவனிடம் கொடுக்கப்பட்ட தாவீதின் பாடல். தேவனே, எங்கள் முன்னோர்களுடைய நாட்களாகிய முற்காலத்தில் நீர் நடப்பித்த செயல்களை அவர்கள் எங்களுக்கு அறிவித்தார்கள்; அவைகளை எங்களுடைய காதுகளால் கேட்டோம்.

וַתִּטָּעֵ֑ם הוֹרַ֥שְׁתָּ גּוֹיִם֮ יָדְךָ֪ וְאַתָּה֫ 2
மற்றும்-நட்டினீர்-அவர்களை நீக்கினீர் ஜாதிகளை கரத்தால்-உம்முடைய நீர்
H5193 H3423 H3027

וַתְּשַׁלְּחֵֽם׃ לְאֻמִּ֥ים תָּ֝רַ֗ע
மற்றும்-அனுப்பினீர்-அவர்களை ஜனங்களுக்கு தீமை-செய்தீர்
H7971 H3816

தேவனே நீர் உம்முடைய கையினாலே தேசங்களைத் துரத்தி, இவர்களை நாட்டி; மக்களைத் துன்பப்படுத்தி, இவர்களைப் பரவச்செய்தீர்.

אֶ֥רֶץ יָרְשׁ֑וּ בְּחַרְבָּ֥ם לֹ֤א כִּי 3
நாட்டை உடைமையாக்கினார்கள் வாளால்-அவர்களின் இல்லை ஏனெனில்
H0776 H3423 H2719 H3808

כִּי־ לָ֝מוֹ֗ הוֹשִׁיעָ֥ה לֹא־ וּזְרוֹעָ֥ם
ஆனால்- அவர்களுக்கு இரட்சித்தது இல்லை- மற்றும்-புயத்து-அவர்களின்
H3467 H3808 H2220

פָּנֶ֣יךָ וְאוֹר֮ וּזְרוֹעֲךָ֪ יְמִ֫ינְךָ֥
முகத்தின்-உம்முடைய மற்றும்-வெளிச்சம் மற்றும்-புயத்து-உம்முடைய வலக்கரம்-உம்முடைய
H6440 H0216 H2220 H3225

רְצִיתָֽם׃ כִּֽי
விரும்பினீர்-அவர்களை ஏனெனில்
H7521

அவர்கள் தங்களுடைய வாளினால் தேசத்தைக் கட்டிக்கொள்ளவில்லை; அவர்கள் கைகளும் அவர்களைப் பாதுகாக்கவில்லை; நீர் அவர்கள்மேல் பிரியமாக இருந்தபடியால், உம்முடைய வலதுகையும், உம்முடைய கையும், உம்முடைய முகத்தின் பிரகாசமும் அவர்களுக்குச் சாதகமாக இருந்தது.

4

אַתָּה־	הוּא	מַלְכִּי	אֱלֹהִים	צַוֵּה	יְשׁוּעוֹת	יַעֲקֹב׃
நீர்-	அவர்	அரசன்-என்	தேவனே	கட்டளையிடும்	இரட்சிப்புகளை	யாகோபின்
	H1931	H4428	H0430	H6680	H3444	H3290

தேவனே, நீர் என்னுடைய ராஜா; யாக்கோபுக்கு ஜெயத்தை கட்டளையிடுவீராக.

5

בְּךָ	צָרֵינוּ	נְנַגַּח	בְּשִׁמְךָ	נָבוּס
உம்மால்	எதிரிகளை8-எங்களின்	மோதுவோம்	பெயரால்-உம்முடைய	மிதிப்போம்
		H5055	H8034	H0947

קָמֵינוּ׃
எழுபவர்களை-எங்களின்

உம்மாலே எங்களுடைய எதிரிகளைக் கீழே விழத்தாக்கி, எங்களுக்கு விரோதமாக எழும்புகிறவர்களை உம்முடைய பெயரினால் மிதிப்போம்.

6

לֹא	וְחַרְבִּי	אֶבְטָח	בְקַשְׁתִּי	לֹא	כִי
இல்லை	மற்றும்-வாள்-என்	நம்புவேன்	வில்லால்-என்	இல்லை	ஏனெனில்
H3808	H2719	H0982	H7198	H3808	

תוֹשִׁיעֵנִי׃
இரட்சிக்கும்-என்னை
H3467

என்னுடைய வில்லை நான் நம்பமாட்டேன், என்னுடைய வாள் என்னை பாதுகாப்பதில்லை.

7

מִצָּרֵינוּ	הוֹשַׁעְתָּנוּ	כִי	
எதிரிகளிடமிருந்து-எங்களின்	இரட்சித்தீர்-எங்களை	ஏனெனில்	
	H3467		

וּמְשַׂנְאֵינוּ	הֱבִישׁוֹתָ׃
மற்றும்-வெறுப்பவர்களை-எங்களின்	வெட்கப்படுத்தினீர்
H8130	H0954

நீரே எங்களுடைய எதிரிகளிடமிருந்து எங்களை பாதுகாத்து, எங்களைப் பகைக்கிறவர்களை வெட்கப்படுத்துகிறீர்.

8

לְעוֹלָם	וְשִׁמְךָ	הַיּוֹם	כָּל־	הִלַּלְנוּ	בֵּאלֹהִים
என்றென்றும்	மற்றும்-பெயரை-உம்முடைய	நாளும்	எல்லா-	புகழ்ந்தோம்	தேவனில்
H5769	H8034	H3117	H3605		H0430

סֶלָה׃	נוֹדֶה
செலா	நன்றி-சொல்வோம்
H5542	H3034

தேவனுக்குள் எப்போதும் மேன்மைபாராட்டுவோம்; உமது பெயரை என்றென்றைக்கும் துதிப்போம். (சேலா)

9

וְלֹא־	וַתַּכְלִימֵנוּ	זָנַחְתָּ	אַף־	
மற்றும்-வெளியே-இல்லை	மற்றும்-அவமானப்படுத்தினீர்-எங்களை	நிராகரித்தீர்	ஆனால்-	
H3808	H3637		H0637	

בְּצִבְאוֹתֵינוּ׃	תֵּצֵא
சேனைகளில்-எங்களின்	வெளியே-போவீர்
	H3318

நீர் எங்களைத் தள்ளிவிட்டு, வெட்கமடையச்செய்கிறீர்; எங்களுடைய படைகளுடனே செல்லாமலிருக்கிறீர்.

10 תְּשִׁיבֵנוּ אָחוֹר מִנִּי־ צָר
திருப்பினீர்-எங்களை பின்னால் எதிரியிடமிருந்து- எதிரி
H7725 H0268

וּמְשַׂנְאֵינוּ שָׁסּוּ לָמוֹ׃
மற்றும்-வெறுப்பவர்கள்-எங்களின் கொள்ளையடித்தனர் அவர்களுக்கு
H8130 H8154

எதிரிக்கு நாங்கள் பின்னிட்டுத் திரும்பிப்போகச்செய்கிறீர்; எங்களுடைய பகைவர் தங்களுக்கென்று எங்களைக் கொள்ளையிடுகிறார்கள்.

11 תְּתְּנֵנוּ כְּצֹאן מַאֲכָל וּבַגּוֹיִם
கொடுப்பீர்-எங்களை ஆடுகளை-போல உணவாக மற்றும்-ஜாதிகளிடையே
H5414 H6629 H3978

זֵרִיתָנוּ׃
சிதறடித்தீர்-எங்களை
H2219

நீர் எங்களை ஆடுகளைப்போல இரையாக ஒப்புக்கொடுத்து, தேசங்களுக்குள்ளே எங்களைச் சிதறடிக்கிறீர்.

12 תִּמְכֹּר־ עַמְּךָ בְּלֹא־ הוֹן וְלֹא־
விற்பீர்- ஜனங்களை-உம்முடைய இல்லாமல்- செல்வத்துக்கு மற்றும்-இல்லை-
H4376 H3808 H1952 H3808

רָבִיתָ בִּמְחִירֵיהֶם׃
அதிகரித்தீர் விலைகளால்-அவர்களின்
H4242

நீர் உம்முடைய மக்களை இலவசமாக விற்கிறீர்; அவர்கள் கிரயத்தினால் உமக்கு லாபமில்லையே.

13 תְּשִׂימֵנוּ חֶרְפָּה לִשְׁכֵנֵינוּ לַעַג
வைப்பீர்-எங்களை நிந்தையாக அயலாருக்கு-எங்களின் பரிகாசமாக
H2781 H7934 H3933

וְקֶלֶס לִסְבִיבוֹתֵינוּ׃
மற்றும்-அலட்சியமாக சுற்றிலுள்ளவர்களுக்கு-எங்களின்
H7047 H5439

எங்களுடைய அயலாருக்கு எங்களை நிந்தையாகவும், எங்கள் சுற்றுப்புறத்தாருக்கு ஏளனத்திற்கும், பழிப்புகளுக்கும் வைக்கிறீர்.

14 תְּשִׂימֵנוּ מָשָׁל בַּגּוֹיִם מְנוֹד־ רֹאשׁ בַּל־
வைப்பீர்-எங்களை பழமொழியாக ஜாதிகளிடையே தலையாட்டமாக- தலை இல்லை-
H4912 H1471 H4493 H3816

אֻמִּים׃
ஜனங்களிடையே
H3816

நாங்கள் தேசங்களுக்குள்ளே பழமொழியாக இருக்கவும், மக்கள் எங்களைக்குறித்துத் தலைதூக்கவும் செய்கிறீர்.

15 כָּל־ הַיּוֹם כְּלִמָּתִי נֶגְדִּי וּבֹשֶׁת פָּנַי
எல்லா- நாளும் அவமானம்-என் எனக்கு-எதிரே மற்றும்-வெட்கம் முகத்தின்-என்
H3605 H3117 H3639 H5048 H1322 H6440

כִּסָּתְנִי׃
மூடியது-என்னை
H3680

நிந்தித்துத் தூஷிக்கிறவனுடைய சத்தத்தினிமித்தமும், எதிரிகளினிமித்தமும், பழிவாங்குகிறவர்னிமித்தமும்,

16 מִקּוֹל מְחָרֵף וּמְגַדֵּף מִפְּנֵי אוֹיֵב
குரலிலிருந்து நிந்திப்பவனின் மற்றும்-தூஷிப்பவனின் முகத்திலிருந்து எதிரியின்
H6963 H2778 H1442 H6440 H0341

וּמִתְנַקֵּם׃
மற்றும்-பழிவாங்குபவனின்
H5358

என்னுடைய அவமானம் எப்போதும் எனக்கு முன்பாக இருக்கிறது; என்னுடைய முகத்தின் வெட்கம் என்னை மூடுகிறது.

17 כָּל־ זֹאת בָּאַתְנוּ וְלֹא שְׁכַחֲנוּךָ וְלֹא־
எல்லா- இது வந்தது-எங்களுக்கு மற்றும்-இல்லை மறந்தோம்-உம்மை மற்றும்-இல்லை-
H3605 H2063 H0935 H3808 H7911 H3808

שִׁקַּרְנוּ בִּבְרִיתֶךָ׃
பொய்யுரைத்தோம் உடன்படிக்கையில்-உம்முடைய
H8266 H1285

இவையெல்லாம் எங்கள்மேல் வந்திருந்தும், உம்மை நாங்கள் மறக்கவும் இல்லை, உம்முடைய உடன்படிக்கைக்குத் துரோகம்செய்யவும் இல்லை.

18 לֹא־ נָסוֹג אָחוֹר לִבֵּנוּ וַתֵּט
பின்வாங்கவில்லை- பின்வாங்கியது பின்னால் இருதயம்-எங்களின் மற்றும்-திரும்பியது
H3808 H5472 H0268 H3808 H5186

אֲשֻׁרֵינוּ מִנְּתִיבָתֶךָ׃
அடிச்சுவடுகள்-எங்களின் பாதையிலிருந்து வழியிலிருந்து-உம்முடைய
H0734

நீர் எங்களை வலுசர்ப்பங்களுள்ள இடத்திலே நொறுக்கி, மரண இருளினாலே எங்களை மூடியிருந்தும்,

19 כִּי דִכִּיתָנוּ בִּמְקוֹם תַּנִּים וַתְּכַס עָלֵינוּ
ஏனெனில் நசுக்கினீர்-எங்களை இடத்தில் குறநரிகளின் மற்றும்-மூடினீர் எங்கள்-மேல்
H1794 H4725 H8577 H3680

בְּצַלְמָוֶת׃
மரணநிழலால்
H6757

எங்களுடைய இருதயம் பின்வாங்கவும் இல்லை, எங்களுடைய காலடி உம்முடைய பாதையைவிட்டு விலகவும் இல்லை.

20 אִם־ שָׁכַחְנוּ שֵׁם אֱלֹהֵינוּ וַנִּפְרֹשׂ
மறந்திருந்தால்- மறந்தோம் பெயரை தேவனின்-எங்களின் மற்றும்-விரித்தோம்
H7911 H8034 H0430 H6566

כַּפֵּינוּ לְאֵל זָר׃
உள்ளங்கைகளை-எங்களின் தேவனுக்கு அந்நிய
H3709 H0410

நாங்கள் எங்கள் தேவனுடைய பெயரை மறந்து, அந்நியதேவனை நோக்கிக் கையெடுத்திருந்தோமானால்,

21

תַּעֲלֻמוֹת	יֹדֵעַ	הוּא	כִּי־	זֹאת	יַחֲקָר־	אֱלֹהִים	הֲלֹא
இரகசியங்களை	அறிவார்	அவர்	ஏனெனில்-	இதை	ஆராய்வார்-	தேவன்	அறியாதா-
H8587	H3045	H1931		H2063	H2713	H0430	H3808

לֵֽב׃
இருதயத்தின்

தேவன் அதை ஆராய்ந்து, விசாரிக்காமல் இருப்பாரோ? இருதயத்தின் ரகசியங்களை அவர் அறிந்திருக்கிறாரே.

22

נֻהַ֥רַגְנוּ	הַיּ֗וֹם	כָּל־	הָרֻגְנוּ	עָלֶ֑יךָ	כִּי־
கருதப்படுகிறோம்	நாளும்	எல்லா-	கொல்லப்படுகிறோம்	உமக்காக	ஏனெனில்-
H2803	H3117	H3605	H2026		

טִבְחָֽה׃	כְּצֹ֣אן
அடித்தலுக்காக	ஆடுகளை-போல
H2878	H6629

உமக்காக எந்நேரமும் கொல்லப்படுகிறோம்; அடிக்கப்படும் ஆடுகளைப்போல எண்ணப்படுகிறோம்.

23

תִּזְנַ֥ח	אַל־	הָקִ֑יצָה	אֲדֹנָ֗י	ותִישָׁן	לָ֭מָּה	וְעוּרָ֣ה
நிராகரிப்பீர்	வேண்டாம்-	விழிப்பீராக	ஆண்டவரே	தூங்குகிறீர்	என்ன-	விழியும்
	H0408	H6974	H0136	H3462	H4100	H5782

לָנֶֽצַח׃
என்றென்றும்
H5331

ஆண்டவரே, விழித்துக்கொள்ளும்; ஏன் தூங்குகிறீர்? எழுந்தருளும், எங்களை என்றைக்கும் தள்ளிவிடாமலிரும்.

24

עָנְיֵ֑נוּ	תִּשְׁכַּ֥ח	תַּסְתִּ֗יר	פָּנֶ֥יךָ	לָ֭מָּה־
துன்பத்தை-எங்களின்	மறக்கிறீர்	மறைக்கிறீர்	முகத்தை-உம்முடைய	என்ன-
H6040	H7911	H5641	H6440	H4100

וְלַחֲצֵֽנוּ׃
மற்றும்-உபத்திரவத்தை-எங்களின்
H3906

ஏன் உம்முடைய முகத்தை மறைத்து, எங்களுடைய துன்பத்தையும் எங்களுடைய நெருக்கத்தையும் மறந்துவிடுகிறீர்?

25

לָאָ֥רֶץ	דָּבְקָ֑ה	נַפְשֵׁ֗נוּ	לֶעָפָ֥ר	שָׁ֝חָ֗ה	כִּֽי
பூமியில்	ஒட்டியது	ஆத்மா-எங்களின்	பொடியில்	தாழ்ந்தது	ஏனெனில்
H0776	H1692	H5315	H6083	H7743	

בִּטְנֵֽנוּ׃
வயிறு-எங்களின்
H0990

எங்களுடைய ஆத்துமா புழுதிவரை தாழ்ந்திருக்கிறது; எங்களுடைய வயிறு தரையோடு ஒட்டியிருக்கிறது.

26 קוּמָה עֶזְרָתָה לָּנוּ וּפְדֵנוּ לְמַעַן
எழும் உதவியாக எங்களுக்கு மற்றும்-மீட்பீர்-எங்களை நிமித்தமாக
H5833 H6299 H4616

חַסְדֶּךָ׃
கிருபையை-உம்முடைய

எங்களுக்கு ஒத்தாசையாக எழுந்தருளும்; உம்முடைய கிருபையினிமித்தம் எங்களை மீட்டுவிடும்.

Chapter 45

1 לַמְנַצֵּחַ עַל־שֹׁשַׁנִּים לִבְנֵי־קֹרַח מַשְׂכִּיל
இசைத்-தலைவனுக்கு -மேல் லிலிகள் கோராகின்-புத்திரர்களுக்கு கோராகின் மஸ்கீல்
H5329 H7799 H7141 H4905

שִׁיר יְדִידֹת׃ נָבַע לִבִּי דָּבָר טוֹב אֹמֵר אֲנִי
பாடல் அன்பின் பொங்கியது இருதயம்-என் வார்த்தை நல்ல சொல்கிறேன் நான்
H7370 H1697 H0559 H0589

מְהִיר׃ סוֹפֵר עֵט לְשׁוֹנִי לְמֶלֶךְ מַעֲשַׂי
விரைவான எழுத்தரின் எழுதுகோல் நாவு-என் அரசனுக்கு கிரியைகளை-என்
H4106 H5842 H3956 H4428 H4639

கோராகு குமாரர்கள் எழுதின சங்கீதம். என்னுடைய இருதயம் நல்ல விசேஷத்தினால் பொங்குகிறது; நான் ராஜாவைக் குறித்துப் பாடின கவியைச் சொல்லுகிறேன்; என்னுடைய நாவு விரைவாக எழுதுகிறவனுடைய எழுத்தாணி.

2 יָפְיְפִיתָ מִבְּנֵי אָדָם הוּצַק חֵן בְּשִׂפְתוֹתֶיךָ עַל־כֵּן בֵּרַכְךָ אֱלֹהִים לְעוֹלָם׃
அழகுமிகுந்தீர் மனிதரின்-புத்திரரிலிருந்து மனிதரின் வார்க்கப்பட்டது கிருபை உதடுகளில்-உம்முடைய -மேல் அதனால் ஆசீர்வதித்தார்-உம்மை தேவன் என்றென்றும்
H3302 H0120 H3332 H2580 H8193 H5921 H3651 H1288 H0430 H5769

எல்லா மனிதர்களிலும் நீர் மிக அழகுள்ளவர்; உம்முடைய உதடுகளில் அருள் பொழிகிறது; ஆகையால் தேவன் உம்மை என்றென்றைக்கும் ஆசீர்வதிக்கிறார்.

3 חֲגֹר־חַרְבְּךָ עַל־יָרֵךְ גִּבּוֹר הוֹדְךָ וְהַדָּרְךָ׃
கட்டும்- வாளை-உம்முடைய -மேல் தொடையில் வல்லவனே மகிமையை-உம்முடைய மற்றும்-பிரதாபத்தை-உம்முடைய
H2296 H2719 H5921 H3409 H1368 H1935 H1926

சவுரியவானே, உமது மகிமையும் உமது மகத்துவமுமாகிய உம்முடைய வாளை நீர் உம்முடைய இடுப்பிலே கட்டிக்கொண்டு,

4 וְהַדָּרְךָ צְלַח רְכַב עַל־דְּבַר אֱמֶת וְעַנְוָה־צֶדֶק וְתוֹרְךָ נוֹרָאוֹת יְמִינֶךָ׃
மற்றும்-பிரதாபத்தில்-உம்முடைய வெற்றிகரமாய் சவாரியும் -மேல் வார்த்தையின்- உண்மை உன்-தாழ்மையின்- நீதி மற்றும்-கற்பிக்கும்-உமக்கு பயங்கரமானவைகளை வலக்கரம்-உம்முடைய
H1926 H6744 H7392 H5921 H1697 H0571 H6037 H6664 H8549 H3372 H3225

சத்தியத்தினிமித்தமும், நீதியுடன் கூடிய சாந்தத்தினிமித்தமும், உமது மகத்துவத்திலே ஜெயமாக ஏறிவாரும்; உமது வலதுகரம் பயங்கரமானவைகளை உமக்கு விளங்கச்செய்யும்.

בְּלֵב	יִפְלוּ	תַּחְתֶּיךָ	עַמִּים	שְׁנוּנִים	חִצֶּיךָ	5
இருதயத்தில்-	விழுவார்கள்	உமக்கு-கீழ்	ஜனங்கள்	கூர்மையான	அம்புகள்-உம்முடைய	
	H5307	H8478		H8150	H2671	

הַמֶּלֶךְ׃	אוֹיְבֵי
அரசனின்	எதிரிகளின்
H4428	H0341

உம்முடைய அம்புகள் கூர்மையானவைகள், அவைகள் ராஜாவுடைய எதிரிகளின் இருதயத்திற்குள் பாயும்; மக்கள்கூட்டங்கள் உமக்குக் கீழே விழும்.

שִׁבְטֹ	וְעֶד	עוֹלָם	אֱלֹהִים	כִּסְאֲךָ	6
கோல்	மற்றும்-என்றென்றும்	என்றென்றும்	தேவனே	சிங்காசனம்-உம்முடைய	
H7626	H5703	H5769	H0430	H3678	

מַלְכוּתֶךָ׃	שֵׁבֶט	מִישׁוֹר
ஆட்சியின்-உம்முடைய	கோல்	நேர்மையின்
H4438	H7626	H4334

உமக்கு தேவன் கொடுத்த சிங்காசனம் என்றென்றைக்குமுள்ளது, உமது ராஜ்ஜியத்தின் செங்கோல் நீதியுள்ள செங்கோலாக இருக்கிறது.

וְכֵן	עַל־	רֶשַׁע	וַתִּשְׂנָא	צֶדֶק	אָהַבְתָּ	7
அதனால்	-மேல்	தீமையை	மற்றும்-வெறுத்தீர்	நீதியை	நேசித்தீர்	
		H7562	H8130	H6664	H0157	

שָׂשׂוֹן	שֶׁמֶן	אֱלֹהֶיךָ	אֱלֹהִים	מְשָׁחֲךָ
மகிழ்ச்சியின்	எண்ணெய்	தேவன்-உம்முடைய	தேவன்	அபிஷேகித்தார்-உம்மை
H8342	H8081	H0430	H0430	H4886

מֵחֲבֵרֶיךָ׃
தோழர்களைவிட-உம்முடைய
H2270

நீர் நீதியை விரும்பி, அக்கிரமத்தை வெறுக்கிறீர்; ஆதலால் தேவனே, உம்முடைய தேவன் உமது தோழர்களைவிட உம்மை ஆனந்ததைலத்தினால் அபிஷேகம்செய்தார்.

מִן־	בִּגְדֹתֶיךָ	כָּל־	קְצִיעוֹת	וַאֲהָלוֹת	מֹר־	8
இருந்து-	ஆடைகள்-உம்முடைய	எல்லா-	கஸ்சியா	மற்றும்-அகில்	வெள்ளப்போது-	
		H3605	H7102	H0174	H4753	

שִׂמְּחוּךָ׃	מִנִּי	שֵׁן	הֵיכְלֵי
மகிழ்வித்தனர்-உம்மை	இருந்து	தந்தத்தின்	அரண்மனைகளின்
H8055	H4482	H8127	H1964

தந்தத்தினால் செய்த அரண்மனைகளிலிருந்து புறப்படும்போது, நீர் மகிழும்படி உமது ஆடைகளை எல்லாம் வெள்ளைப்போளம் சந்தனம் லவங்கம் இவைகளின் வாசனை பொருந்தியதாக இருக்கிறது.

שִׁגְלֵ	נִצְּבָה	בִּיקָרוֹתֶיךָ	מַלְכֵי	בְּנוֹת		9
அரசி	நிற்கிறாள்	மதிப்புமிக்கவர்களாக-உம்முடைய	அரசர்களின்	மகள்கள்		
H7694	H5324	H3368	H4428	H1323		

אוֹפִיר׃	בְּכֶתֶם	לִימִינְךָ
தங்கத்தில்	ஓபீரின்	வலக்கரத்தில்-உம்முடைய
H0211	H3800	H3225

உமது நாயகிகளுக்குள்ளே அரசரின் மகள்களும் உண்டு, இளவரசி ஓப்பீரின் தங்கம் அணிந்தவளாக உமது வலதுபக்கத்தில் நிற்கிறாள்.

10 שִׁמְעִי־ בַת וּרְאִי וְהַטִּי וְשִׁכְחִי
கேளும்- மகளே மற்றும்-பாரும் மற்றும்-சாய்ப்பீர் மற்றும்-மறப்பீர்
H8085 H1323 H7200 H5186 H7911

אָזְנֵךְ׃ אָבִיךְ וּבֵית עַמֵּךְ
காதை-உம்முடைய தந்தையின்-உம்முடைய மற்றும்-வீட்டை ஜனங்களை-உம்முடைய
H0241 H0001

மகளே கேள், நீ உன்னுடைய செவியைச் சாய்த்து சிந்தித்துக்கொள்; உன்னுடைய மக்களையும் உன்னுடைய தகப்பன் வீட்டையும் மறந்துவிடு.

11 וְיִתְאַו הַמֶּלֶךְ יָפְיֵךְ כִּי־ הִוא
மற்றும்-விரும்புவார் அரசன் அழகை-உம்முடைய ஏனெனில்- அவர்
H0183 H4428 H3308 H1931

וְהִשְׁתַּחֲוִי־ לוֹ׃ אֲדֹנַיִךְ
மற்றும்-பணிவீர்- அவருக்கு ஆண்டவர்-உம்முடைய
H7812 H0113

அப்பொழுது ராஜா உன்னுடைய அழகில் பிரியப்படுவார்; அவர் உன்னுடைய ஆண்டவர், ஆகையால் அவரைப் பணிந்துகொள்.

12 וּבַת־ וְצֹר בְּמִנְחָה יְחַלּוּ
மற்றும்-மகள்- தீரின் காணிக்கையோடு நாடுவார்கள்
H1323 H6865 H4503 H2470

עֲשִׁירֵי עָם׃ פָּנַיִךְ
செல்வந்தர்கள் ஜனங்களின் முகத்தை-உம்முடைய
H6223 H6440

தீரு மகள் காணிக்கை கொண்டுவருவாள்; மக்களில் ஐசுவரியவான்களும் உன்னுடைய தயவை நாடி வணங்குவார்கள்.

13 כְּלָה־ כְּבוּדָּה בַת־ מֶלֶךְ פְּנִימָה
எல்லா- மகிமையுள்ளவள் மகள்- அரசனின் உள்ளே
H3605 H1323 H4428 H6441

לְבוּשָׁהּ׃ מִמִּשְׁבְּצוֹת זָהָב
ஆடையாக-அவளின் பொன்-பதித்ததிலிருந்து தங்கம்
H3830 H4865 H2091

இளவரசி உள்ளாகப் பூரண மகிமையுள்ளவள்; அவளுடைய உடை பொற்சரிகையாக இருக்கிறது.

14 לְרִקְמוֹת תּוּבַל לַמֶּלֶךְ בְּתוּלוֹת אַחֲרֶיהָ
கிரமத்தில் கொண்டுவரப்படுவாள் அரசனுக்கு கன்னிகள் பின்னால்-அவளின்
H7553 H2986 H4428 H1330

רֵעוֹתֶיהָ מוּבָאוֹת לָךְ׃
தோழிகள்-அவளின் கொண்டுவரப்படுவார்கள் உமக்கு
H7464 H0935

வேலைப்பாடு நிறைந்த உடை அணிந்தவளாக, ராஜாவினிடத்தில் அழைத்துக்கொண்டு வரப்படுவாள்; அவள் பின்னாலே செல்லும் அவளுடைய தோழிகளாகிய கன்னிகைகள் உம்மிடத்தில் கூட்டிக்கொண்டு வரப்படுவார்கள்.

15

תְּבֹאַיְנָה	וְגִיל	בְּשִׂמְחַת	תּוּבָלְנָה
பிரவேசிப்பார்கள்	மற்றும்-களிப்பில்	மகிழ்ச்சியில்	கொண்டுவரப்படுவார்கள்
H0935		H8057	H2986

מֶלֶךְ׃	בְּהֵיכַל
அரசனின்	அரண்மனையில்
H4428	H1964

அவர்கள் மகிழ்ச்சியோடும், சந்தோஷத்தோடும் வந்து, ராஜ அரண்மனைக்குள் நுழைவார்கள்.

16

בָּנֶיךָ	יִהְיוּ	אֲבֹתֶיךָ	תַּחַת
புத்திரர்கள்-உம்முடைய	இருப்பார்கள்	பிதாக்களை-உம்முடைய	பிதாக்களுக்கு-பதிலாக
	H1961	H0001	H8478

הָאָרֶץ׃	בְּכָל־	לְשָׂרִים	תְּשִׁיתֵמוֹ
பூமியில்	எல்லா-	தலைவர்களாக	வைப்பீர்-அவர்களை
H0776	H3605	H8269	H7896

உமது தகப்பன்மார்களுக்குப் பதிலாக உமது மகன்கள் இருப்பார்கள்; அவர்களைப் பூமியெங்கும் பிரபுக்களாக வைப்பீர்.

17

וָדֹר	דֹּר	בְּכָל־	שִׁמְךָ	אַזְכִּירָה
மற்றும்-தலைமுறையில்	தலைமுறையில்	எல்லா-	பெயரை-உம்முடைய	நினைவுகூறுவேன்
H1755	H1755	H3605	H8034	H2142

וָעֶד׃	לְעֹלָם	יְהוֹדֻךָ	עַמִּים	כֵּן	עַל־
மற்றும்-என்றென்றும்	என்றென்றும்	துதிப்பார்கள்-உம்மை	ஜனங்கள்	அதனால்	-மேல்
H5703	H5769	H3034			

உமது பெயரை எல்லாத் தலைமுறைகளிலும் நினைவுபடுத்துவேன்; இதற்காக மக்கள் உம்மை என்றென்றைக்குமுள்ள எல்லாக் காலங்களிலும் துதிப்பார்கள்.

Chapter 46

1

עַלְמוֹת	עַל־	קֹרַח	לִבְנֵי־	לַמְנַצֵּחַ	
கன்னிகளை	-மேல்	கோராகின்	கோராகின்-புத்திரர்களுக்கு	இசைத்-தலைவனுக்கு	
H5961		H7141		H5329	

בְּצָרוֹת	עֶזְרָה	וָעֹז	מַחֲסֶה	לָנוּ	אֱלֹהִים	שִׁיר׃
உபத்திரவங்களில்	உதவி	மற்றும்-பலம்	அடைக்கலம்	எங்களுக்கு	தேவன்	பாடல்
	H5833	H5797	H4268		H0430	

מְאֹד׃	נִמְצָא
மிகவும்	காணப்பட்டது
H3966	H4672

அலமோத் என்னும் கருவியில் வாசிக்கும்படி கொடுக்கப்பட்ட கோராகின் குடும்பத்தின் இராகத் தலைவனுக்கு, ஒரு பாடல். தேவன் நமக்கு அடைக்கலமும் பெலனும், ஆபத்துக்காலத்தில் அனுகூலமான துணையுமானவர்.

2

אֶרֶץ	בְּהָמִיר	נִירָא	לֹא־	כֵּן	עַל־
பூமி	மாறும்போது	பயப்படோம்	பயப்படமாட்டோம்-இல்லை	அதனால்	-மேல்
H0776	H4171	H3372	H3808		

יַמִּים׃	בְּלֵב	הָרִים	וּבְמוֹט
கடல்களின்	இருதயத்தில்	மலைகள்	மற்றும்-அசையும்போது
H3220		H2022	H4131

ஆகையால் பூமி நிலைமாறினாலும், மலைகள் நடுக்கடலில் சாய்ந்துபோனாலும்,

3

בְּגַאֲוָתֹו	הָרִים	יִרְעֲשׁוּ־	מֵימָיו	יֶחְמְרוּ	יֶהֱמָּו
பெருமையால்-அவரின்	மலைகள்	அதிரும்-	நீர்கள்-அதனின்	நுரையிடும்	ஆர்ப்பரிக்கும்
H1346	H2022	H7493	H4325		H1993

סֶּלָה׃
செலா
H5542

அதின் தண்ணீர்கள் கொந்தளித்துப் பொங்கி, அதின் பெருக்கினால் மலைகள் அதிர்ந்தாலும், நாம் பயப்படமாட்டோம். (சேலா)

4

קֹדֶשׁ	אֱלֹהִים	עִיר־	יְשַׂמְּחוּ	פַּלְגֵי	נָהָר
பரிசுத்த	தேவனின்	நகரை-	மகிழ்விக்கும்	கால்வாய்கள்-அதனின்	நதி
H6918	H0430		H8055	H6388	H5104

עֶלְיֹון׃ מִשְׁכְּנֵי
உன்னதத்தின் உறைவிடங்களை
H4908

ஒரு நதியுண்டு, அதின் நீரோடைகள் தேவனுடைய நகரத்தையும், உன்னதமான தேவன் தங்கும் பரிசுத்தஸ்தலத்தையும் சந்தோஷப்படுத்தும்.

5

אֱלֹהִים	יַעְזְרֶהָ	תִּמֹּוט	בַּל־	בְּקִרְבָּהּ	אֱלֹהִים
தேவன்	உதவுவார்-அதற்கு	அசையும்	அசையாது-	அதன்-நடுவில்	தேவன்
H0430	H5826	H4131	H1077	H7130	H0430

בֹּקֶר׃ לִפְנוֹת
காலையில் திரும்பும்போது
H1242 H6437

தேவன் அதின் நடுவில் இருக்கிறார், அது அசையாது; அதிகாலையிலே தேவன் அதற்கு உதவி செய்வார்.

6

תָּמֹוגּ	בְּקוֹלֹו	נָתַן	מַמְלָכוֹת	מָטוּ	גּוֹיִם	הָמּוּ
உருகியது	குரலால்-அவரின்	கொடுத்தார்	அரசுகள்	அசைந்தன	ஜாதிகள்	ஆர்ப்பரித்தன
H4127		H5414	H4467	H4131		H1993

אָרֶץ׃
பூமி
H0776

தேசங்கள் கொந்தளித்தது, ராஜ்ஜியங்கள் தத்தளித்தது; அவர் தமது சத்தத்தை முழங்கச்செய்தார், பூமி உருகிப்போனது.

7

אֱלֹהֵי	לָנוּ	מִשְׂגָּב־	עִמָּנוּ	צְבָאוֹת	יְהוָה
தேவன்-	எங்களுக்கு	உயர்ந்த-அரண்	எங்களோடு	சேனைகளின்	யெகோவா
H0430					H3068

סֶּלָה׃ יַעֲקֹב
செலா யாகோபின்
H5542 H3290

சேனைகளின் யெகோவா நம்மோடிருக்கிறார்; யாக்கோபின் தேவன் நமக்கு உயர்ந்த அடைக்கலமானவர். (சேலா)

8 לְכוּ־ חֲזוּ מִפְעֲלוֹת יְהוָה אֲשֶׁר־ שָׂם שַׁמּוֹת
வாருங்கள்- பாருங்கள் செயல்களை யெகோவாவின் யார்- வைத்தார் பாழ்டிப்புகளை
H3212 H2372 H4659 H3068 H834 H7760 H8047

בָּאָרֶץ׃
பூமியில்
H0776

பூமியிலே அழிவுகளை நடப்பிக்கிற யெகோவாவுடைய செய்கைகளை வந்துபாருங்கள்.

9 מַשְׁבִּית מִלְחָמוֹת עַד־ קְצֵה הָאָרֶץ קֶשֶׁת יְשַׁבֵּר
நிறுத்துகிறார் யுத்தங்களை வரை- அடிவாரத்தின் பூமியின் வில்லை முறிப்பார்
H7673 H4421 H5704 H7097 H0776 H7198 H7665

בָּאֵשׁ׃ יִשְׂרֹף עֲגָלוֹת חֲנִית וְקֶצַּץ
நெருப்பில் எரிப்பார் ரதங்களை ஈட்டியை மற்றும்-வெட்டுவார்
H0784 H8313 H5699 H2595 H7112

அவர் பூமியின் கடைசிவரை யுத்தங்களை ஓயச்செய்கிறார்; வில்லை ஒடித்து, ஈட்டியை முறிக்கிறார்; இரதங்களை நெருப்பினால் சுட்டெரிக்கிறார்.

10 הַרְפּוּ וְדְעוּ כִּי־ אָנֹכִי אֱלֹהִים אָרוּם
அமைதியாயிருங்கள் மற்றும்-அறியுங்கள் ஏனெனில்- நான் தேவன் உயர்த்தப்படுவேன்
H7503 H3045 H3588 H0595 H0430 H7311

בָּאָרֶץ׃ אָרוּם בַּגּוֹיִם
பூமியில் உயர்த்தப்படுவேன் ஜாதிகளிடையே
H0776

நீங்கள் யுத்தம் செய்யாமலிருந்து, நானே தேவனென்று அறிந்துகொள்ளுங்கள் என்று தேவன் சொல்லுகிறார்; தேசங்களுக்குள்ளே உயர்ந்திருப்பேன், பூமியிலே உயர்ந்திருப்பேன்.

11 יְהוָה צְבָאוֹת עִמָּנוּ מִשְׂגָּב־ לָנוּ אֱלֹהֵי
யெகோவா சேனைகளின் எங்களோடு உயர்ந்த-அரண் எங்களுக்கு தேவன்-
H3068 H6635 H5973 H4869 H0430

סֶלָה׃ יַעֲקֹב
செலா யாகோபின்
H5542 H3290

சேனைகளின் யெகோவா நம்மோடிருக்கிறார், யாக்கோபின் தேவன் நமக்கு உயர்ந்த அடைக்கலமானவர் (சேலா).

Chapter 47

1 כָּל־ מִזְמוֹר׃ קֹרַח לִבְנֵי־ וְלַמְנַצֵּחַ
எல்லா- சங்கீதம் கோராகின் கோராகின்-புத்திரர்களுக்கு இசைத்-தலைவனுக்கு
H3605 H4210 H7141 H5329

רִנָּה׃ בְּקוֹל לֵאלֹהִים הָרִיעוּ כָּף תִּקְעוּ־ הָעַמִּים
களிப்பின் குரலால் தேவனுக்கு ஆர்ப்பரியுங்கள் கையை கைதட்டுங்கள்- ஜனங்களே
H7440 H6963 H0430 H7321 H3709 H8628

கோராகின் குடும்பத்தின் இராகத் தலைவனுக்கு அளிக்கப்பட்ட ஒரு பாடல். எல்லா மக்களே, கைகொட்டி, தேவனுக்கு முன்பாகக் கெம்பீரசத்தமாக ஆர்ப்பரியுங்கள்.

כִּי־ יְהוָה עֶלְיוֹן נוֹרָא מֶלֶךְ גָּדוֹל עַל־ כָּל־ 2
ஏனெனில்- யெகோவா உன்னதர் பயங்கரமானவர் அரசன் பெரியவர் -மேல் எல்லா-
H3068 H3372 H4428 H3605

הָאָרֶץ׃
பூமியின்
H0776

உன்னதமான தேவனாகிய யெகோவா பயங்கரமானவரும், பூமியின் மீதெங்கும் மகத்துவமான ராஜாவுமாக இருக்கிறார்.

יַדְבֵּר עַמִּים תַּחְתֵּינוּ וּלְאֻמִּים תַּחַת 3
அடக்குவார் ஜனங்களை எங்களுக்கு-கீழ் மற்றும்-ஜனங்களை கீழ்-
H1696 H8478 H3816 H8478

רַגְלֵינוּ׃
கால்களை-எங்களின்
H7272

மக்களை நமக்கு கீழ்படுத்தி, தேசங்களை நம்முடைய பாதங்களுக்குக் கீழ்ப்படுத்துவார்.

יִבְחַר־ לָנוּ אֶת־ נַחֲלָתֵנוּ אֶת גְּאוֹן 4
தேர்ந்தெடுப்பார்- எங்களுக்கு -ஐ உரிமையை-எங்களின் -ஐ மகிமையை
H0977 H0853 H5159 H0853 H1347

יַעֲקֹב אֲשֶׁר־ אָהֵב סֶלָה׃
யாகோபின் யாரை- நேசித்தார் செலா
H3290 H0157 H5542

தமக்குப் பிரியமான யாக்கோபின் சிறப்பான தேசத்தை நமக்குச் உரிமைச்சொத்தாக தெரிந்தளிப்பார். (சேலா)

עָלָה אֱלֹהִים בִּתְרוּעָה יְהוָה בְּקוֹל שׁוֹפָר׃ 5
ஏறினார் தேவன் ஆர்ப்பரிப்போடு யெகோவா குரலால் எக்காளத்தின்
H5927 H0430 H8643 H3068 H7782

தேவன் ஆர்ப்பரிப்போடும், யெகோவா எக்காள சத்தத்தோடும் உயர எழுந்தருளினார்.

זַמְּרוּ זַמְּרוּ לֵאלֹהֵינוּ זַמְּרוּ זַמְּרוּ לְמַלְכֵּנוּ זַמֵּרוּ׃ 6
பாடுங்கள் பாடுங்கள் தேவனுக்கு பாடுங்கள் பாடுங்கள் அரசனுக்கு-எங்களின் பாடுங்கள்
H2167 H2167 H0430 H2167 H4428 H2167

தேவனைப் போற்றிப் பாடுங்கள், பாடுங்கள்; நம்முடைய ராஜாவைப் போற்றிப் பாடுங்கள், பாடுங்கள்.

כִּי מֶלֶךְ כָּל־ הָאָרֶץ אֱלֹהִים זַמְּרוּ מַשְׂכִּיל׃ 7
ஏனெனில் அரசன் எல்லா- பூமியின் தேவன் பாடுங்கள் மஸ்கீல்
H4428 H3605 H0776 H0430 H2167

தேவன் பூமியனைத்திற்கும் ராஜா; கருத்துடனே அவரைப் போற்றிப் பாடுங்கள்.

מָלַךְ אֱלֹהִים עַל־ גּוֹיִם אֱלֹהִים עַל־ יָשַׁב 8
ஆட்சியாண்டார் தேவன் -மேல் ஜாதிகளை தேவன் -மேல் வீற்றிருக்கிறார்
H0430 H0430 H3427

כִּסֵּא קָדְשׁוֹ׃
சிங்காசனம் பரிசுத்தத்தின்-அவரின்
H3678 H6944

தேவன் தேசங்களின்மேல் அரசாளுகிறார்; தேவன் தமது பரிசுத்த சிங்காசனத்தின்மேல் அமர்ந்திருக்கிறார்.

9	כִּי	אַבְרָהָם	אֱלֹהֵי	עַם	נֶאֱסָפוּ	עַמֵּי	נְדִיבֵי
	ஏனெனில்	ஆபிரகாமின்	தேவனின்-	ஜனங்கள்	கூடினார்கள்	ஜனங்களின்	பிரபுக்கள்
		H0085	H0430		H0622		H5081
	נַעֲלָה׃	מְאֹד	אֶרֶץ	מָגִנֵּי־	לֵאלֹהִים		
	உயர்ந்தவர்	மிகவும்	பூமியின்	கேடகங்கள்-	தேவனுக்கு		
	H5927	H3966	H0776	H4043	H0430		

மக்களின் பிரபுக்கள் ஆபிரகாமின் தேவனுடைய மக்களாகச் சேர்க்கப்படுகிறார்கள்; பூமியின் கேடகங்கள் தேவனுடையவைகள்; அவர் மகா உன்னதமான தேவன்.

Chapter 48

1	יְהוָה	גָּדוֹל	קֹרַח׃	לִבְנֵי־		מִזְמוֹר	שִׁיר
	யெகோவா	பெரியவர்	கோராகின்	கோராகின்-புத்திரர்களுக்கு		சங்கீதம்	பாடல்
	H3068		H7141			H4210	
	הַר־	אֱלֹהֵינוּ	בְּעִיר	מְאֹד	וּמְהֻלָּל		
	மலை-	தேவனின்-எங்களின்	நகரத்தில்	மிகவும்	மற்றும்-துதிக்கப்படும்		
	H2022	H0430		H3966			
	קָדְשׁוֹ׃						
	பரிசுத்தத்தின்-அவரின்						
	H6944						

கோராகின் மகன்களுக்கு அளிக்கப்பட்ட ஒரு துதியின் பாடல். யெகோவா பெரியவர், அவர் நமது தேவனுடைய நகரத்திலும், தமது பரிசுத்த மலையிலும் மிகவும் துதிக்கப்படத்தக்கவர்.

2	יַרְכְּתֵי	צָפוֹן	הַר־	הָאָרֶץ	כָּל־	מְשׂוֹשׂ	נוֹף	יְפֵה
	பக்கங்களில்	சீயோனின்	மலை-	பூமியின்	எல்லா-	மகிழ்ச்சி	சிகரம்	அழகான
	H3411	H6726	H2022	H0776	H3605	H4885	H5131	H3303
	רָב׃	מֶלֶךְ	קִרְיַת	צָפוֹן				
	பெரிய	அரசனின்	நகரம்	வடக்கின்				
		H4428	H7151	H6828				

வடதிசையிலுள்ள சீயோன் மலை அழகான உயரமும் முழு பூமியின் மகிழ்ச்சியுமாக இருக்கிறது, அதுவே மகாராஜாவின் நகரம்.

3	אֱלֹהִים	בְּאַרְמְנוֹתֶיהָ	נוֹדַע	לְמִשְׂגָּב׃
	தேவன்	அரண்மனைகளில்-அதனின்	அறியப்பட்டார்	உயர்ந்த-அரணாக
	H0430	H0759	H3045	

அதின் அரண்மனைகளில் தேவன் உயர்ந்த அடைக்கலமாக அறியப்பட்டிருக்கிறார்.

4	כִּי־	הִנֵּה	הַמְּלָכִים	נוֹעֲדוּ	עָבְרוּ	יַחְדָּו׃
	ஏனெனில்-	இதோ	அரசர்கள்	கூடினார்கள்	கடந்தார்கள்	ஒன்றாக
		H2009	H4428	H3259		

இதோ, ராஜாக்கள் கூடிக்கொண்டு, ஒன்றாகக் கடந்துவந்தார்கள்.

5	הֵמָּה	רָאוּ	כֵּן	תָּמָהוּ	נִבְהֲלוּ	נֶחְפָּזוּ׃
	அவர்கள்	கண்டார்கள்	அவ்வாறே	வியந்தார்கள்	கலக்கமுற்றார்கள்	பதறினார்கள்
	H1992	H7200		H8539	H0926	H2648

அவர்கள் அதைக் கண்டபோது பிரமித்துக் கலங்கி விரைந்தோடினார்கள்.

כַּיּוֹלֵדָה׃	חִיל	שָׁם	אֲחָזָתַם	רֶעָדָה	6
பிரசவிக்கிறவளை-போல	வலி	அங்கே	பிடித்தது-அவர்களை	நடுக்கம்	
H3205		H8033	H0270		

அங்கே நடுக்கங்கொண்டு, பிரசவ வேதனைப்படுகிற பெண்ணைப்போல வேதனைப்பட்டார்கள்.

תַּרְשִׁישׁ׃	אֳנִיּוֹת	תְּשַׁבֵּר	קָדִים	בְּרוּחַ	7
தர்ஷீஷின்	கப்பல்களை	உடைப்பீர்	கிழக்கின்	கிழக்கின்-காற்றால்	
H8659	H0591	H7665	H6921	H7307	

கிழக்கு காற்றினால் தர்ஷீசின் கப்பல்களை நீர் உடைக்கிறீர்.

צְבָאוֹת	יְהוָה	בְּעִיר־	רָאִינוּ	כֵּן	שָׁמַעְנוּ	כַּאֲשֶׁר	8
சேனைகளின்	யெகோவாவின்	நகரத்தில்-	கண்டோம்	அவ்வாறே	கேட்டோம்	கேட்டபடி	
	H3068		H7200		H8085		

עַד־	יְכוֹנְנֶהָ	אֱלֹהִים	אֱלֹהֵינוּ	בְּעִיר
என்றென்றும்-வரை	நிலைநாட்டுவார்-அதை	தேவன்	தேவனின்-எங்களின்	நகரத்தில்
H5704		H0430	H0430	

סֶלָה׃	עוֹלָם
செலா	என்றென்றும்
H5542	H5769

நாம் கேள்விப்பட்டபடியே நமது தேவனுடைய நகரமாகிய சேனைகளுடைய யெகோவாவின் நகரத்திலே கண்டோம்; தேவன் அதை என்றென்றைக்கும் பாதுகாப்பார். (சேலா)

הֵיכָלֶךָ׃	בְּקֶרֶב	חַסְדֶּךָ	אֱלֹהִים	דִּמִּינוּ	9
ஆலயத்தின்-உம்முடைய	நடுவில்	கிருபையை-உம்முடைய	தேவனே	நினைத்தோம்	
H1964	H7130		H0430	H1819	

தேவனே, உமது ஆலயத்தின் நடுவிலே, உமது கிருபையைச் சிந்தித்துக் கொண்டிருக்கிறோம்.

עַל־	תְּהִלָּתְךָ	כֵּן	אֱלֹהִים	כִּשְׁמְךָ	10
-மேல்	துதியை-உம்முடைய	அவ்வாறே	தேவனே	பெயரை-போல-உம்முடைய	
	H8416		H0430	H8034	

יְמִינֶךָ׃	מָלְאָה	צֶדֶק	אֶרֶץ	קְצוֵי־
வலக்கரம்-உம்முடைய	நிறந்தது	நீதி	பூமியின்	அடிவாரங்களை-
H3225	H4390	H6664	H0776	H7099

தேவனே, உமது பெயர் வெளிப்படுகிறதுபோல உமது புகழ்ச்சியும் பூமியின் கடைசிவரையிலும் வெளிப்படுகிறது; உமது வலதுகை நீதியால் நிறைந்திருக்கிறது.

לְמַעַן	יְהוּדָה	בְּנוֹת	תָּגֵלְנָה	צִיּוֹן	הַר־	וְיִשְׂמַח	11
நிமித்தமாக	யூதாவின்	மகள்கள்	களிப்பார்களாக	சீயோனின்	மலை-	மகிழ்வார்களாக	
H4616	H3063	H1323	H1523	H6726	H2022	H8055	

מִשְׁפָּטֶיךָ׃
நீதித்தீர்ப்புகளை-உம்முடைய
H4941

உம்முடைய நியாயத்தீர்ப்புகளுக்காக சீயோன் மலை மகிழ்வதாக, யூதாவின் மக்கள் சந்தோஷப்படுவார்களாக.

מִגְדָּלֶיהָ׃	סִפְרוּ	וְהַקִּיפוּהָ	צִיּוֹן	סֹבּוּ	12
கோபுரங்களை-அதனின்	எண்ணுங்கள்	மற்றும்-சுற்றுங்கள்-அதை	சீயோனை	சுற்றுங்கள்	
H4026			H6726	H5437	

சீயோனைச் சுற்றி உலாவி, அதின் கோபுரங்களை எண்ணுங்கள்.

13

פַּסְגוּ	לְחֵילָהּ	וּלְבִכְם	שִׂיתוּ
உயர்த்துங்கள்	அரணுக்கு-அதனின்	இருதயத்தை-உங்களின்	வையுங்கள்
H6448	H2430		H7896

אַחֲרוֹן׃	לְדוֹר	תְּסַפְּרוּ	לְמַעַן	אַרְמְנוֹתֶיהָ
பிற்காலத்தின்	தலைமுறைக்கு	சொல்வீர்களாக	நிமித்தமாக	அரண்மனைகளை-அதனின்
H0314	H1755		H4616	H0759

பின்வரும் சந்ததிக்கு நீங்கள் விவரிப்பதற்காக, அதின் சுவரை கவனித்து, அதின் அரண்மனைகளை உற்றுப்பாருங்கள்.

14

הוּא	וָעֶד	עוֹלָם	אֱלֹהֵינוּ	אֱלֹהִים	זֶה	כִּי
அவர்	மற்றும்-என்றென்றும்	என்றென்றும்	தேவன்-எங்களின்	தேவன்	இவர்	ஏனெனில்
H1931	H5703	H5769	H0430	H0430	H2088	

מוּת׃	עַל־	יְנַהֲגֵנוּ	
அப்பால்	மரணத்திற்கு-	வழிநடத்துவார்-எங்களை	
H4192			

இந்த தேவன் என்றென்றைக்குமுள்ள எல்லா காலங்களிலும் நம்முடைய தேவன்; மரணம்வரை நம்மை நடத்துவார்.

Chapter 49

1

זֹאת	שִׁמְעוּ־	מִזְמוֹר׃	קֹרַח	לִבְנֵי־	וְלַמְנַצֵּחַ	
இதை	கேளுங்கள்-	சங்கீதம்	கோராகின்	புத்திரர்களுக்கு-	இசைத்-தலைவனுக்கு	
H2063	H8085	H4210	H7141		H5329	

חָלֶד׃	יֹשְׁבֵי	כָּל־	הַאֲזִינוּ	הָעַמִּים	כָּל־
உலகின்	குடிகளே	எல்லா-	செவிகொடுங்கள்	மக்களே	எல்லா-
H2465	H3427	H3605	H0238		H3605

கோராகின் புத்திரருக்கு அளிக்கப்பட்ட ஒரு துதியின் பாடல். மக்களே, நீங்கள் எல்லோரும் இதைக் கேளுங்கள்.

2

יַחַד	אִישׁ	בְּנֵי־	גַּם־	אָדָם	בְּנֵי	גַּם־	
ஒன்றாக	மனிதரின்	புத்திரர்-	இருவரும்-	ஆதாமின்	புத்திரர்	இருவரும்-	
	H0376		H1571	H0120		H1571	

וְאֶבְיוֹן׃	עָשִׁיר
மற்றும்-எளியவனும்	ஐசுவரியவானும்
H0034	H6223

பூமியின் குடிமக்களே, சிறியோரும் பெரியோரும் ஐசுவரியவான்களும் ஏழ்மையானவர்களுமாகிய நீங்கள் எல்லோரும் ஒன்றாக கேளுங்கள்.

3

תְּבוּנוֹת׃	לִבִּי	וְהָגוּת	חָכְמוֹת	יְדַבֵּר	פִּי
புத்தியை	இருதயத்தின்-என்	மற்றும்-தியானம்	ஞானத்தை	பேசும்	வாய்-என்
H8394		H1900	H2454	H1696	H6310

என் வாய் ஞானத்தைப் பேசும்; என் இருதயம் உணர்வைத் தியானிக்கும்.

4

חִידָתִי׃	בְּכִנּוֹר	אֶפְתְּחָה	אָזְנִי	לְמָשָׁל	אַטֶּה
புதிர்-என்	கின்னரத்தில்	திறப்பேன்	காது-என்	பழமொழிக்கு	சாய்ப்பேன்
H2420	H3658		H0241	H4912	H5186

என் கவனத்தை உவமைக்குச் சாய்த்து, என் மறைபொருளைச் சுரமண்டலத்தின்மேல் வெளிப்படுத்துவேன்.

עֲקֵבַי	עֲוֹן	רָע	בְּימֵי	אִירָא	לָמָּה	5
குதிகாலின்-என்	அக்கிரமம்	தீமையின்	நாட்களில்-	பயப்படுவேன்	ஏன்	
H6120	H5771		H3117	H3372	H4100	

יְסוֹבְבֵנִי׃
சூழ்ந்துகொள்ளும்-என்னை
H5437

என்னைத் தொடருகிறவர்களுடைய அக்கிரமம் என்னைச் சூழ்ந்துகொள்ளும் தீங்குநாட்களில், நான் பயப்படவேண்டியதென்ன?

עָשְׁרָם	וּבְרֹב	חֵילָם	עַל־	הַבֹּטְחִים	6
ஐசுவரியம்-தங்கள்	மற்றும்-மிகுதியில்	செல்வம்-தங்கள்	-மேல்	நம்புகிறவர்கள்	
H6239	H7230	H2428		H0982	

יִתְהַלָּלוּ׃
பெருமைபாராட்டுவார்கள்

தங்களுடைய செல்வத்தை நம்பி தங்களுடைய அதிக செல்வத்தினால் பெருமைபாராட்டுகிற,

יִתֵּן	לֹא־	אִישׁ	יִפְדֶּה	פָּדֹה	לֹא־	אָח	7
கொடுக்கமாட்டான்	இல்லை-	மனிதன்	மீட்கமாட்டான்	மீட்டல்	இல்லை-	சகோதரன்	
H5414	H3808	H0376	H6299	H6299	H3808	H0251	

כָּפְרוֹ׃	לֵאלֹהִים
மீட்கும்விலை-அவனின்	தேவனுக்கு-
	H0430

ஒருவனாவது, தன்னுடைய சகோதரன் அழிவைக் காணாமல் இனி என்றைக்கும் உயிரோடிருக்கும்படி,

וְחָדַל	נַפְשָׁם	פִּדְיוֹן	וְיֵקַר	8
மற்றும்-நின்றுவிடும்	ஆத்துமா-அவர்களின்	மீட்பு	மற்றும்-விலையேறப்பெற்றது	
H2308	H5315		H3365	

לְעוֹלָם׃
என்றென்றும்
H5769

அவனை மீட்டுக்கொள்ளவும், அவனுக்காக மீட்கும்பொருளை தேவனுக்குக் கொடுக்கவும்முடியாதே.

הַשָּׁחַת׃	יִרְאֶה	לָנֶצַח	עוֹד	וְיִחִי־		9
அழிவை	காண்பான்	இல்லை	நித்தியமாக	இன்னும்	மற்றும்-பிழைத்திருப்பான்-	
H7845	H7200	H3808	H5331	H5750	H2421	

அவர்கள் ஆத்துமமீட்பு மிகவும் அருமையாக இருக்கிறது; அது ஒருபோதும் முடியாது.

כְּסִיל	יַחַד	יָמוּתוּ	חֲכָמִים	וּרְאֵה	כִּי	10
மூடனும்	ஒன்றாக	மரிப்பார்கள்	ஞானிகள்	காண்பான்	ஏனெனில்	
H3684		H4191	H2450	H7200		

לַאֲחֵרִים	וְעָזְבוּ	יֹאבֵדוּ	וָבַעַר
மற்றவர்களுக்கு	மற்றும்-விட்டுவிடுவார்கள்	அழிவார்கள்	மற்றும்-மிருகத்தனமானவனும்
H0312		H0006	H1198

חֵילָם׃
செல்வம்-அவர்களின்
H2428

ஞானிகளும் இறந்து, அஞ்ஞானிகளும் மூடர்களும் ஒன்றாக அழிந்து, தங்களுடைய சொத்தை மற்றவர்களுக்கு வைத்துப்போகிறதைக் காண்கிறான்.

11 קִרְבָּם
உள்ளம்-அவர்களின்
H7130
וּבָתֵּימוֹ
வீடுகள்-அவர்களின்
לְעוֹלָם
என்றென்றும்
H5769
מִשְׁכְּנֹתָם
குடியிருப்புகள்-அவர்களின்
H4908

לְדֹר
தலைமுறைக்கு-
H1755
דֹּר
தலைமுறை
H1755
וָדֹר
அழைத்தார்கள்
H7121
קָרְאוּ
பெயர்களால்-அவர்களின்
בִּשְׁמוֹתָם
H8034
עֲלֵי
-மேல்
אֲדָמוֹת׃
நிலங்களை
H0127

தங்களுடைய கல்லறைகள் நிரந்தரகாலமாகவும், தங்களுடைய குடியிருப்புகள் தலைமுறை தலைமுறையாகவும் இருக்குமென்பது அவர்களுடைய உள்ளத்தின் அபிப்பிராயம்; அவர்கள் தங்களுடைய பெயர்களைத் தங்களுடைய நிலங்களுக்குச் சூட்டுகிறார்கள்.

12 וְאָדָם
மற்றும்-மனிதன்
H0120
בִּיקָר
மேன்மையில்
H3366
בַּל־
இல்லை-
H1077
יָלִין
தங்கமாட்டான்
נִמְשָׁל
ஒப்பிடப்படுகிறான்

כַּבְּהֵמוֹת
மிருகங்களைப்போல்
H0929
נִדְמוּ׃
அழிக்கப்படுவார்கள்
H1820

ஆகிலும் மரியாதைக்குரியவனாக இருக்கிற மனிதன் நிலைத்திருக்கிறதில்லை; அழிந்துபோகும் மிருகங்களுக்கு ஒப்பாக இருக்கிறான்.

13 זֶה
இது
H2088
דַּרְכָּם
வழி-அவர்களின்
H1870
כֶּסֶל
மூடத்தனம்
H3689
לָמוֹ
அவர்களுக்கு
וְאַחֲרֵיהֶם
மற்றும்-அவர்களுக்குப்பின்

סֶלָה׃
சேலா
H5542
יִרְצוּ
ஏற்றுக்கொள்வார்கள்
H7521
בְּפִיהֶם
வாயினால்-அவர்களின்
H6310

இதுதான் அவர்களுடைய வழி, இதுதான் அவர்களுடைய பைத்தியம்; ஆகிலும் அவர்கள் சந்ததியார் அவர்கள் சொல்லை மெச்சிக்கொள்ளுகிறார்கள். (சேலா)

14 כַּצֹּאן
ஆடுகளைப்போல்
H6629
לִשְׁאוֹל
பாதாளத்திற்கு
H7585
שַׁתּוּ
வைக்கப்படுவார்கள்
H8371
מָוֶת
மரணம்
H4194
יִרְעֵם
மேய்க்கும்-அவர்களை

וַיִּרְדּוּ
மற்றும்-ஆளுவார்கள்
בָם
அவர்களை-
יְשָׁרִים
நேர்மையானவர்கள்
H3477
לַבֹּקֶר
காலையில்-
H1242

וְצוּרָם)
(மற்றும்-உருவம்-அவர்களின்)
H6699
לְבַלּוֹת
அழிவதற்கு
H1086
שְׁאוֹל
பாதாளம்
H7585

מִזְּבֻל
வாசஸ்தலத்திலிருந்து-
H2073
לוֹ׃
அவனுக்கு

[וצירם]
[மற்றும்-உருவம்-அவர்களின்]
H6736

ஆட்டுமந்தையைப்போல பாதாளத்திலே கிடத்தப்படுகிறார்கள்; மரணம் அவர்களுடைய மேய்ப்பனாக இருக்கும்; செம்மையானவர்கள் அதிகாலையில் அவர்களை ஆண்டுகொள்வார்கள்; அவர்கள் தங்களுடைய குடியிருக்கும் இடத்தில் நிலைத்திருக்கமுடியாதபடி அவர்களுடைய உருவத்தை பாதாளம் அழிக்கும்.

15 אַךְ־ אֱלֹהִים יִפְדֶּה נַפְשִׁי מִיַּד־ שְׁאוֹל כִּי
ஆனால்- தேவன் மீட்பார் ஆத்துமா-என் கையிலிருந்து- பாதாளத்தின் ஏனெனில்
H0389 H0430 H6299 H5315 H3027 H7585

יִקָּחֵנִי סֶלָה׃
எடுத்துக்கொள்வார்-என்னை சேலா
H3947 H5542

ஆனாலும் தேவன் என்னுடைய ஆத்துமாவைப் பாதாளத்தின் வல்லமைக்குத் தப்புவித்து மீட்பார், அவர் என்னை ஏற்றுக்கொள்வார். (சேலா)

16 אַל־ תִּירָא כִּי־ יַעֲשַׁר אִישׁ כִּי יִרְבֶּה
இல்லை- பயப்படாதே ஏனெனில்- ஐசுவரியமடைவான் மனிதன் ஏனெனில்- பெருகும்
H0408 H3372 H6238 H0376 H3519

כְּבוֹד בֵּיתוֹ׃
மகிமை வீட்டின்-அவனின்

ஒருவன் செல்வந்தனாகி, அவனுடைய வீட்டின் மகிமை பெருகும்போது, நீ பயப்படாதே.

17 כִּי לֹא בְמוֹתוֹ יִקַּח הַכֹּל
ஏனெனில் இல்லை மரணத்தில்-அவனின் எடுத்துக்கொள்வான் எல்லாவற்றையும்
H3808 H4194 H3947 H3605

לֹא־ יֵרֵד אַחֲרָיו כְּבוֹדוֹ׃
இல்லை- இறங்கும் அவனுக்குப்பின் மகிமை-அவனின்
H3808 H3381 H3519

அவன் இறக்கும்போது ஒன்றும் கொண்டுபோவதில்லை; அவனுடைய மகிமை அவனைப் பின்பற்றிச் செல்வதுமில்லை.

18 כִּי־ נַפְשׁוֹ בְּחַיָּיו יְבָרֵךְ
ஏனெனில்- ஆத்துமா-அவனின் வாழ்நாளில்-அவனின் ஆசீர்வதிப்பான்
H5315 H3605

וְיוֹדֶךָּ כִּי־ תֵיטִיב לָךְ׃
மற்றும்-துதிப்பார்கள்-உன்னை ஏனெனில்- நன்மைசெய்கிறாய் உனக்கே
H3034 H3190

அவன் உயிரோடிருக்கும்போது தன்னுடைய ஆத்துமாவை வாழ்த்தினாலும்: நீ உனக்கு நன்மையை நாடினாய் என்று மனிதர்கள் அவனைப் புகழ்ந்தாலும்,

19 תָּבוֹא עַד־ דּוֹר אֲבוֹתָיו עַד־ נֵצַח לֹא
வரும் வரை- தலைமுறை தந்தையர்-அவனின் வரை- நித்தியமாக இல்லை
H0935 H5704 H1755 H0001 H5704 H5331 H3808

יִרְאוּ־ אוֹר׃
காண்பார்கள்- ஒளியை
H7200 H0216

அவன் என்றென்றைக்கும் வெளிச்சத்தைக் காணாத தன்னுடைய தகப்பன்மார்களின் சந்ததியைச் சேருவான்.

20 אָדָם בִּיקָר וְלֹא יָבִין נִמְשָׁל
மனிதன் மேன்மையில் மற்றும்-இல்லை புரிந்துகொள்வான் ஒப்பிடப்படுகிறான்
H0120 H3366 H3808 H0995

כַּבְּהֵמוֹת נִדְמוּ׃
மிருகங்களைப்போல் அழிக்கப்படுவார்கள்
H0929 H1820

மரியாதைக்குரியவனாக இருந்தும் அறிவில்லாத மனிதன் அழிந்துபோகும் மிருகங்களுக்கு ஒப்பாக இருக்கிறான்.

Chapter 50

1 מִזְמ֥וֹר לְאָסָ֑ף אֵ֥ל אֱלֹהִ֥ים יְהוָ֗ה דִּבֶּ֥ר
சங்கீதம் ஆசாப்புக்கு- வல்லமையுள்ளவர் தேவன் யெகோவா பேசினார்
H4210 H0623 H0410 H0430 H3068 H1696

וַיִּקְרָ֣א אֶ֭רֶץ מִמִּזְרַח־שֶׁ֗מֶשׁ עַד־מְבֹאֽוֹ׃
மற்றும்-அழைத்தார்- பூமியை கிழக்கிலிருந்து- சூரியனின் வரை- மேற்கின்
H7121 H0776 H4217 H8121 H5704 H3996

ஆசாபின் பாடல். வல்லமையுள்ள தேவனாகிய யெகோவா பேசினது, சூரியன் உதிக்கும்திசை தொடங்கி அது மறையும் திசைவரைக்குமுள்ள பூமியைக் கூப்பிடுகிறார்.

2 מִצִּיּ֥וֹן מִכְלַל־יֹ֑פִי אֱלֹהִ֥ים הוֹפִֽיעַ׃
சீயோனிலிருந்து பூரணமான- அழகு தேவன் பிரகாசித்தார்
H6726 H4359 H3308 H0430 H3313

அழகுள்ள சீயோனிலிருந்து தேவன் பிரகாசிக்கிறார்.

3 יָבֹ֣א אֱלֹהֵ֣ינוּ וְאַל־יֶחֱרַ֑שׁ אֵ֥שׁ לְפָנָ֥יו תֹּאכֵ֗ל וְסְבִיבָ֥יו נִשְׁעֲרָ֥ה מְאֹֽד׃
வருவார் தேவன்-எங்களின் மற்றும்-இல்லை- மௌனமாயிருப்பார் நெருப்பு- முன்பாக-அவரின் விழுங்கும் மற்றும்-சுற்றிலும்-அவரின் புயல்வீசும் மிகவும்
H0935 H0430 H0408 H2790 H0784 H6440 H0398 H5439 H5492 H3966

நம்முடைய தேவன் வருவார், மவுனமாக இருக்கமாட்டார்; அவருக்கு முன்பு அக்கினி அழியும்; அவரைச் சுற்றிலும் மகா புயல் கொந்தளிப்பாக இருக்கும்.

4 יִקְרָ֣א אֶל־הַשָּׁמַ֣יִם מֵעָ֑ל וְאֶל־הָאָ֥רֶץ לָדִ֥ין עַמּֽוֹ׃
அழைப்பார் -நோக்கி வானங்களை மேலிருந்து மற்றும்-நோக்கி- பூமியை நியாயம்தீர்க்க- மக்களை-அவரின்
H7121 H0413 H8064 H5920 H0413 H0776 H1777 H5971

அவர் தம்முடைய மக்களை நியாயந்தீர்க்க உயர இருக்கும் வானங்களையும் பூமியையும் கூப்பிடுவார்.

5 אִסְפ֣וּ לִ֭י חֲסִידַ֑י כֹּרְתֵ֖י בְּרִיתִ֣י עָלֵ֣י־זָבַֽח׃
கூட்டுங்கள்- எனக்கு- பரிசுத்தவான்களை-என் உடன்படிக்கை-செய்தவர்கள்- உடன்படிக்கையை-என் -மேல்- பலியின்
H0622 H3772 H2623 H1285 H5921 H2077

பலியினாலே என்னோடு உடன்படிக்கை செய்த என்னுடைய பரிசுத்தவான்களை என்னிடத்தில் கூட்டுங்கள் என்பார்.

6 וַיַּגִּ֣ידוּ שָׁ֭מַיִם צִדְקָ֑ו כִּֽי־אֱלֹהִ֥ים שֹׁפֵ֗ט סֶּ֥לָה הֽוּא׃
மற்றும்-அறிவிக்கும் வானங்கள் நீதியை-அவரின் ஏனெனில்- தேவன் நியாயாதிபதி சேலா அவரே
H5046 H8064 H6664 H3588 H0430 H8199 H5542 H1931

வானங்கள் அவருடைய நீதியை அறிவிக்கும்; தேவனே நியாயாதிபதி. (சேலா)

בָּךְ	וְאָעִידָה	יִשְׂרָאֵל	וַאֲדַבְּרָה	עַמִּי	שְׁמָעָה	7
உனக்கு-	மற்றும்-சாட்சிபகர்வேன்	இஸ்ரவேலே H3478	மற்றும்-பேசுவேன் H1696	மக்களே-என்	கேள் H8085	

אָנֹכִי׃	אֱלֹהֶיךָ	אֱלֹהִים
நானே H0595	தேவன்-உன் H0430	தேவன் H0430

என்னுடைய மக்களே, கேள், நான் பேசுவேன்; இஸ்ரவேலே, உனக்கு விரோதமாகச் சாட்சி சொல்லுவேன்; நானே தேவன், உன்னுடைய தேவனாக இருக்கிறேன்.

אוֹכִיחֲךָ	זִבְחֶיךָ	עַל־	לֹא	8
கடிந்துகொள்வேன்-உன்னை H3198	பலிகளை-உன் H2077	-குறித்து	இல்லை H3808	

תָּמִיד׃	לְנֶגְדִּי	וְעוֹלֹתֶיךָ
எப்போதும் H8548	முன்பாக-என் H5048	மற்றும்-சர்வாங்க-தகனபலிகளை-உன்

உன்னுடைய பலிகளுக்காக உன்னைக் கடிந்துக்கொள்ளமாட்டேன்; உன்னுடைய தகனபலிகள் எப்போதும் எனக்கு முன்பாக இருக்கிறது.

מִמִּכְלְאֹתֶיךָ	פָּר	מִבֵּיתְךָ	אֶקַּח	לֹא־	9
தொழுவங்களிலிருந்து-உன் H4356	காளையை H6499	வீட்டிலிருந்து-உன்	எடுப்பேன் H3947	இல்லை- H3808	

עַתּוּדִים׃
வெள்ளாட்டுக்கடாக்களை H6260

உன்னுடைய வீட்டிலிருந்து காளைகளையும், உன்னுடைய தொழுவங்களிலிருந்து ஆட்டுக்கடாக்களையும் நான் வாங்கிக்கொள்வதில்லை.

בְּהַרְרֵי־	בְּהֵמוֹת	יָעַר	חַיְתוֹ־	כָּל־	לִי	כִּי־	10
மலைகளின்- H2042	மிருகங்கள் H0929	காட்டின்	மிருகங்கள்-	எல்லா- H3605	எனக்கு-	ஏனெனில்-	

אָלֶף׃
ஆயிரத்தின் H0505

எல்லா காட்டு உயிரினங்களும், மலைகளில் ஆயிரமாயிரமாகத் திரிகிற மிருகங்களும் என்னுடையவைகள்.

שָׂדַי	וְזִיז	הָרִים	עוֹף	כָּל־	יָדַעְתִּי	11
வயல்வெளியின்	மற்றும்-ஜீவன்	மலைகளின் H2022	பறவைகளை H5775	எல்லா- H3605	அறிவேன் H3045	

עִמָּדִי׃
என்னோடு H5978

மலைகளிலுள்ள பறவைகளையெல்லாம் அறிவேன்; வெளியில் நடமாடுகிறவைகளெல்லாம் என்னுடையவைகள்.

12 אִם־ אֶֽרְעַב לֹא־ אֹמַר לָךְ כִּי־ לִי
ஆனால்- பசியாயிருந்தால் இல்லை- H7456 H3808 சொல்வேன் H0559 ஏனெனில்- எனக்கு-

תֵּבֵל וּמְלֹאָהּ׃
உலகமும் மற்றும்-நிறைவும்-அதன் H8398 H4393

நான் பசியாக இருந்தால் உனக்குச் சொல்லமாட்டேன்; பூமியும் அதின் நிறைவும் என்னுடையவைகளே.

13 הַאוֹכַל בְּשַׂר אַבִּירִים וְדַם עַתּוּדִים
உண்பேனா H0398 இறைச்சியை H1320 காளைகளின் H0047 மற்றும்-இரத்தத்தை H1818 வெள்ளாட்டுக்கடாக்களின் H6260

אֶשְׁתֶּה׃
குடிப்பேனா H8354

நான் எருதுகளின் இறைச்சியை சாப்பிட்டு, ஆட்டுக்கடாக்களின் இரத்தம் குடிப்பேனோ?

14 זְבַח לֵאלֹהִים תּוֹדָה וְשַׁלֵּם לְעֶלְיוֹן
பலியிடு H2076 தேவனுக்கு- H0430 நன்றியை H8426 மற்றும்-செலுத்து உன்னதமானவருக்கு-

נְדָרֶיךָ׃
பொருத்தனைகளை-உன் H5088

நீ தேவனுக்கு நன்றிபலியிட்டு, உன்னதமான தேவனுக்கு உன்னுடைய பொருத்தனைகளைச் செலுத்தி;

15 וּקְרָאֵנִי אַחַלְּצֶךָּ צָרָה בְּיוֹם
மற்றும்-கூப்பிடு-என்னை விடுவிப்பேன்-உன்னை நெருக்கத்தின் நாளில்- H7121 H3117

וְתְכַבְּדֵנִי׃
மற்றும்-மகிமைப்படுத்துவாய்-என்னை H3513

ஆபத்துக்காலத்தில் என்னை நோக்கிக் கூப்பிடு; நான் உன்னை விடுவிப்பேன், நீ என்னை மகிமைப்படுத்துவாய்.

16 וְלָרָשָׁע אָמַר אֱלֹהִים מַה־ לְּךָ לְסַפֵּר
மற்றும்-துன்மார்க்கனுக்கு சொன்னார் H0559 தேவன் H0430 என்ன- H4100 உனக்கு- விவரிக்க-

חֻקָּי בְּרִיתִי עָלַי־ פִּיךָ׃
கட்டளைகளை-என் உடன்படிக்கையை-என் -மேல்- H1285 வாயின்-உன் H6310

மற்றும்-எடுத்தாய் H5375

தேவன் துன்மார்க்கனை நோக்கி: நீ என்னுடைய பிரமாணங்களை எடுத்துச்சொல்லவும், என்னுடைய உடன்படிக்கையை உன்னுடைய வாயினால் சொல்லவும், உனக்கு என்ன நியாயமுண்டு.

17 וְאַתָּה שָׂנֵאתָ מוּסָר וַתַּשְׁלֵךְ דְּבָרַי
மற்றும்-நீ வெறுத்தாய் H8130 ஒழுக்கத்தை H4148 மற்றும்-எறிந்தாய் H7993 வார்த்தைகளை-என் H1697

אֲחֹרֶיךָ׃
பின்னால்-உன்

அறிவுறுத்துதலை நீ பகைத்து, என்னுடைய வார்த்தைகளை உனக்குப் பின்னாக எறிந்துபோடுகிறாய்.

18 אִם־ ஆனால்-
רָאִיתָ கண்டாய் H7200
גַּנָּב திருடனை H1590
וַתָּרֶץ மற்றும்-ஓடினாய் H7521
עִמּוֹ அவனோடு
וְעִם மற்றும்-கூட
חֶלְקְךָ׃ பங்கு-உன்
מְנָאֲפִים விபசாரிகளுடன் H5003

நீ திருடனைப் பார்க்கும்போது அவனோடு ஒருமித்துப்போகிறாய்; விபசாரரோடும் உனக்குப் பங்குண்டு.

19 פִּיךָ வாய்-உன் H6310
שָׁלַחְתָּ அனுப்பினாய் H7971
בְּרָעָה தீமையில்
וּלְשׁוֹנְךָ மற்றும்-நாவு-உன் H3956
תַצְמִיד பொருத்துகிறது H6775
מִרְמָה׃ வஞ்சகத்தை H4820

உன்னுடைய வாயைப் பொல்லாப்புக்குத் திறக்கிறாய், உன்னுடைய நாவு வஞ்சகத்தை வெளிப்படுத்துகிறது.

20 תֵּשֵׁב உட்கார்ந்து H3427
בְּאָחִיךָ சகோதரன்-உன்-எதிராக H0251
תְּדַבֵּר பேசுகிறாய் H1696
בְּבֶן־ மகன்-எதிராக-
אִמְּךָ தாயின்-உன் H0517
תִּתֵּן־ கொடுக்கிறாய்- H5414
דִּפִּי׃ குற்றச்சாட்டை H1848

நீ உட்கார்ந்து உன்னுடைய சகோதரனுக்கு விரோதமாகப் பேசி, உன்னுடைய சொந்த சகோதரனுக்கு அவதூறு உண்டாக்குகிறாய்.

21 אֵלֶּה இவைகளை H0428
עָשִׂיתָ செய்தாய்
וְהֶחֱרַשְׁתִּי மற்றும்-மௌனமாயிருந்தேன்
דָמִיתָ நினைத்தாய் H1819
הֱיוֹת־ இருப்பதாக- H1961
אֶהְיֶה இருப்பேன் H1961
כָמוֹךָ உன்னைப்போல் H3644
אוֹכִיחֲךָ கடிந்துகொள்வேன்-உன்னை H3198
וְאֶעֶרְכָה மற்றும்-வரிசைப்படுத்துவேன்
לְעֵינֶיךָ׃ கண்களுக்குமுன்-உன்

இவைகளை நீ செய்யும்போது நான் மவுனமாக இருந்தேன், உன்னைப்போல நானும் இருப்பேன் என்று நினைவு கொண்டாய்; ஆனாலும் நான் உன்னைக் கடிந்துகொண்டு, அவைகளை உன்னுடைய கண்களுக்கு முன்பாக ஒவ்வொன்றாக நிறுத்துவேன்.

22 בִינוּ־ புரிந்துகொள்ளுங்கள்- H0995
נָא தயவாய் H4994
זֹאת இதை H2063
שִׁכְחֵי மறப்பவர்களே H7911
אֱלוֹהַּ தேவனை H0433
פֶּן־ இல்லையெனில்- H6435
אֶטְרֹף கிழித்துப்போடுவேன் H2963
וְאֵין மற்றும்-இல்லை H0369
מַצִּיל׃ விடுவிப்பவன் H5337

தேவனை மறக்கிறவர்களே, இதைச் சிந்தித்துக்கொள்ளுங்கள்; இல்லாவிட்டால் நான் உங்களைப் பீறிப்போடுவேன், ஒருவரும் உங்களை விடுவிப்பதில்லை.

23

וְשָׁם	יְכַבְּדָנְנִי	תּוֹדָה	זֹבֵחַ	
மற்றும்-ஏற்படுத்துகிறவன்	மகிமைப்படுத்துவான்-என்னை	நன்றியை	பலியிடுகிறவன்	
	H3513	H8426	H2076	

אֱלֹהִים׃	בִּישֵׁעַ	אַרְאֶנּוּ	דָּרֶךְ
தேவனின்	இரட்சிப்பில்-	காண்பிப்பேன்-அவனுக்கு	வழியை
H0430	H3468	H7200	H1870

நன்றிபலி செலுத்துகிறவன் என்னை மகிமைப்படுத்துகிறான்; தன்னுடைய வழியைச் சரிசெய்கிறவனுக்கு தேவனுடைய இரட்சிப்பை வெளிப்படுத்துவேன் என்று சொல்லுகிறார்.

Chapter 51

1

נָתָן	אֵלָיו	בְּבוֹא־	לְדָוִד׃	מִזְמוֹר	לַמְנַצֵּחַ	
நாத்தான்	அவரிடம்-	வந்தபோது-	தாவீதுக்கு	சங்கீதம்	இசைத்-தலைவனுக்கு	
H5416	H0413	H0935	H1732	H4210	H5329	

אֱלֹהִים	חָנֵּנִי	בַּת־שָׁבַע׃	אֶל־	בָּא	כְּאֲשֶׁר־	הַנָּבִיא	
தேவனே	கிருபையாயிரும்-எனக்கு	பத்-சேபாளிடம்	-நோக்கி	போன-	அவன்-	தீர்க்கதரிசி	
H0430		H1339	H0413	H0935		H5030	

מְחֵה	רַחֲמֶיךָ	כְּרֹב	כְּחַסְדֶּךָ	
அழித்துப்போடும்	இரக்கங்களின்-உம்	மிகுதியின்படி-	கிருபையின்படி-உம்	
		H7230		

פְּשָׁעָי׃
மீறுதல்களை-என்
H6588

இராகத் தலைவனுக்கு தாவீது எழுதிய பாடல். பத்சேபாளோடு தாவீது செய்த பாவத்திற்குப் பிறகு தீர்க்கதரிசியாகிய நாத்தான் தாவீதிடம் சென்று உணர்த்தியபோது இது பாடப்பட்டது. தேவனே, உமது கிருபையின்படி எனக்கு இரங்கும், உமது மிகுந்த இரக்கங்களின்படி என் மீறுதல்கள் நீங்க என்னைச் சுத்திகரியும்.

2

מֵעֲוֹנִי	כַּבְּסֵנִי	)הֶרֶב(	]הרבה[
அக்கிரமத்திலிருந்து-என்	கழுவும்-என்னை	(மிகுதியாக)	[மிகுதியாக]
H5771	H3526		

טַהֲרֵנִי׃	וּמֵחַטָּאתִי
சுத்திகரியும்-என்னை	மற்றும்-பாவத்திலிருந்து-என்
H2891	

என் அக்கிரமம் நீங்க என்னை முற்றிலும் கழுவி, என்னுடைய பாவம்போக என்னைச் சுத்திகரியும்.

3

נֶגְדִּי	וְחַטָּאתִי	אֵדָע	אֲנִי	פְּשָׁעַי	כִּי־
முன்பாக-என்	மற்றும்-பாவம்-என்	அறிவேன்	நான்	மீறுதல்களை-என்	ஏனெனில்-
H5048		H3045	H0589	H6588	

תָּמִיד׃
எப்போதும்
H8548

என்னுடைய மீறுதல்களை நான் அறிந்திருக்கிறேன்; என்னுடைய பாவம் எப்பொழுதும் எனக்கு முன்பாக நிற்கிறது.

4 לְךָ לְבַדְּךָ חָטָאתִי וְהָרַע בְּעֵינֶיךָ עָשִׂיתִי
உமக்கு- உமக்கு-மட்டுமே பாவம்செய்தேன் மற்றும்-தீமையை கண்களில்-உம் செய்தேன்
H0905 H2398

לְמַעַן תִּצְדַּק בְּדָבְרֶךָ תִּזְכֶּה בְּשָׁפְטֶךָ׃
அதனால்- நீதிமானாயிருப்பீர் பேசும்போது-உம் சுத்தமாயிருப்பீர் நியாயம்தீர்க்கும்போது-உம்
H4616 H6663 H1696 H2135 H8199

தேவனே உம் ஒருவருக்கே விரோதமாக நான் பாவம்செய்து, உமது கண்களுக்கு முன்பாகப் பொல்லாங்கானதை செய்தேன்; நீர் பேசும்போது உம்முடைய நீதி வெளிப்படவும், நீர் நியாயந்தீர்க்கும்போது, உம்முடைய பரிசுத்தம் வெளிப்படவும் இதை அறிக்கையிடுகிறேன்.

5 הֵן־ בְּעָוֹן חוֹלָלְתִּי וּבְחֵטְא
இதோ- அக்கிரமத்தில்- உருவாக்கப்பட்டேன் மற்றும்-பாவத்தில்-
H2005 H5771 H2399

יֶחֱמַתְנִי אִמִּי׃
கர்ப்பந்தரித்தாள்-என்னை தாய்-என்
H3179 H0517

இதோ, நான் அநீதியில் உருவானேன்; என்னுடைய தாய் என்னைப் பாவத்தில் கர்ப்பந்தரித்தாள்.

6 הֵן־ אֱמֶת חָפַצְתָּ בַּטֻּחוֹת וּבְסָתֻם חָכְמָה
இதோ- சத்தியத்தை விரும்புகிறீர் உள்ளத்தில் மற்றும்-மறைவில் ஞானத்தை
H2005 H0571 H2910 H2451

תוֹדִיעֵנִי׃
அறிவிப்பீர்-எனக்கு
H3045

இதோ, உள்ளத்தில் உண்மையிருக்க விரும்புகிறீர்; உள்ளத்தில் ஞானத்தை எனக்குத் தெரியப்படுத்துவீர்.

7 תְּחַטְּאֵנִי בְאֵזוֹב וְאִטְהָר תְּכַבְּסֵנִי
சுத்திகரியும்-என்னை ஈசோப்பினால் மற்றும்-சுத்தமாவேன் கழுவும்-என்னை
H2398 H0231 H2891 H3526

וּמִשֶּׁלֶג אַלְבִּין׃
மற்றும்-பனியைவிட வெண்மையாவேன்
H7950

நீர் என்னை ஈசோப்பினால் சுத்திகரியும், அப்பொழுது நான் சுத்தமாவேன்; என்னைக் கழுவியருளும்; அப்பொழுது நான் உறைந்த மழையிலும் வெண்மையாவேன்.

8 תַּשְׁמִיעֵנִי שָׂשׂוֹן וְשִׂמְחָה תָּגֵלְנָה עֲצָמוֹת
கேட்கச்செய்யும்-என்னை மகிழ்ச்சியை மற்றும்-சந்தோஷத்தை களிகூரும் எலும்புகள்
H8085 H8342 H8057 H1523 H6106

דִּכִּיתָ׃
நொறுக்கினீர்
H1794

நான் சந்தோஷமும் மகிழ்ச்சியும் கேட்கும்படிச் செய்யும், அப்பொழுது நீர் நொறுக்கின எலும்புகள் சந்தோஷப்படும்.

9 הַסְתֵּר פָּנֶיךָ מֵחַטָּאַי וְכָל־ עֲוֹנֹתַי
மறைத்துக்கொள்ளும் முகத்தை-உம் பாவங்களிலிருந்து-என் மற்றும்-எல்லா-
H5641 H6440 H2399 H3605

מְחֵה׃
அழித்துப்போடும்
அக்கிரமங்களை-என்
H5771

என்னுடைய பாவங்களைப் பார்க்காதபடி நீர் உமது முகத்தை மறைத்து, என்னுடைய அக்கிரமங்களையெல்லாம் நீக்கியருளும்.

10 לֵ֤ב טָ֖הוֹר בְּרָא־לִ֣י אֱלֹהִ֑ים וְר֥וּחַ נָ֝כ֗וֹן
இருதயம் சுத்தமான சிருஷ்டியும்-எனக்கு- தேவனே மற்றும்-ஆவியை உறுதியான
H2889 H0430 H7307

חַדֵּ֥שׁ בְּקִרְבִּֽי׃
புதுப்பியும் உள்ளத்தில்-என்
H2318 H7130

தேவனே, சுத்த இருதயத்தை என்னிலே உருவாக்கும், நிலையான ஆவியை என்னுடைய உள்ளத்திலே புதுப்பியும்.

11 אַל־ תַּשְׁלִיכֵ֥נִי מִלְּפָנֶ֑יךָ וְר֥וּחַ
இல்லை- தள்ளிவிடாதேயும்-என்னை சமுகத்திலிருந்து-உம் மற்றும்-ஆவியை
H0408 H7993 H6440 H7307

קָ֝דְשְׁךָ֗ אַל־ תִּקַּ֥ח מִמֶּֽנִּי׃
பரிசுத்தத்தின்-உம் இல்லை- எடுத்துக்கொள்ளாதேயும் என்னிடமிருந்து
H6944 H0408 H3947

உமது சமுகத்தை விட்டு என்னைத் தள்ளாமலும், உமது பரிசுத்த ஆவியை என்னிடத்திலிருந்து எடுத்துக்கொள்ளாமலும் இரும்.

12 הָשִׁ֥יבָה לִּ֤י שְׂשׂוֹן֙ יִ֣שְׁעֶ֑ךָ וְר֥וּחַ נְ֝דִיבָ֗ה
திருப்பிக்கொடும் எனக்கு- மகிழ்ச்சியை இரட்சிப்பின்-உம் மற்றும்-ஆவி தாராளமான
H7725 H8342 H3468 H7307 H5081

תִּסְמְכֵֽנִי׃
தாங்கும்-என்னை
H5564

உமது இரட்சிப்பின் சந்தோஷத்தைத் திரும்பவும் எனக்குத் தந்து, உற்சாகமான ஆவி என்னைத் தாங்கும்படி செய்யும்.

13 אֲלַמְּדָ֣ה פֹ֭שְׁעִים דְּרָכֶ֑יךָ וְ֝חַטָּאִ֗ים אֵלֶ֥יךָ
கற்பிப்பேன் மீறுகிறவர்களுக்கு வழிகளை-உம் மற்றும்-பாவிகள் உம்மிடம்
H3925 H6586 H1870 H2400 H0413

יָשֽׁוּבוּ׃
திரும்புவார்கள்
H7725

அப்பொழுது தீயவர்களுக்கு உமது வழிகளை உபதேசிப்பேன்; பாவிகள் உம்மிடத்தில் மனந்திரும்புவார்கள்.

14 הַצִּ֥ילֵ֤נִי מִ֭דָּמִים אֱלֹהִ֣ים אֱלֹהֵ֣י תְשׁוּעָתִ֑י תְּרַנֵּ֥ן
விடுவியும்-என்னை இரத்தப்பழியிலிருந்து தேவனே தேவனே- இரட்சிப்பின்-என் பாடும்
H5337 H1818 H0430 H0430 H8668

לְשׁוֹנִ֥י צִ֝דְקָתֶֽךָ׃
நாவு-என் நீதியை-உம்
H3956 H6666

தேவனே, என்னை இரட்சிக்கும் தேவனே, இரத்தப்பழிகளுக்கு என்னை நீங்கலாக்கிவிடும்; அப்பொழுது என்னுடைய நாவு உம்முடைய நீதியைக் கெம்பீரமாகப் பாடும்.

15 אֲדֹנָ֥י שְׂפָתַ֑י תִּפְתָּ֥ח וּ֝פִ֗י יַגִּ֥יד תְּהִלָּתֶֽךָ׃
ஆண்டவரே உதடுகளை-என் திறப்பீர் மற்றும்-வாய்-என் அறிவிக்கும் துதியை-உம்
H0136 H8193 H6310 H5046 H8416

ஆண்டவரே, என்னுடைய உதடுகளைத் திறந்தருளும்; அப்பொழுது என்னுடைய வாய் உம்முடைய புகழை அறிவிக்கும்.

עוֹלָה	וְאֶתֵּנָה	זֶּבַח	תַּחְפֹּץ	לֹא־	כִּי	16
சர்வாங்க-தகனபலியை	மற்றும்-கொடுப்பேன்	பலியை	விரும்புவீர்	இல்லை-	ஏனெனில்	
	H5414	H2077		H3808		

תִּרְצֶה׃	לֹא	
ஏற்றுக்கொள்வீர்	இல்லை	
H7521	H3808	

பலியை நீர் விரும்புகிறதில்லை, விரும்பினால் செலுத்துவேன்; தகனபலியும் உமக்குப் பிரியமானதல்ல.

נִשְׁבָּר	לֵב־	נִשְׁבָּרָה	רוּחַ	אֱלֹהִים׀	זִבְחֵי	17
நொறுங்குண்ட	இருதயம்-	நொறுங்குண்டதே	ஆவி	தேவனின்	பலிகள்	
H7665		H7665	H7307	H0430	H2077	

תִּבְזֶה׃	לֹא	אֱלֹהִים	וְנִדְכֶּה
அசட்டைபண்ணுவார்	இல்லை	தேவன்	மற்றும்-நருங்குண்ட
H0959	H3808	H0430	H1794

தேவனுக்கேற்கும் பலிகள் நொறுங்குண்ட ஆவிதான்; தேவனே, நொறுங்குண்டதும் வருந்துகிறதுமான இருதயத்தை நீர் தள்ளிவிடுவதில்லை.

חוֹמוֹת	תִּבְנֶה	צִיּוֹן	אֶת־	בִּרְצוֹנְךָ	הֵיטִיבָה	18
மதில்களை	கட்டுவீர்	சீயோனுக்கு	-	விருப்பத்தின்படி-உம்	நன்மைசெய்யும்	
H2346	H1129	H6726	H0853	H7522	H3190	

יְרוּשָׁלָ͏ִם׃
எருசலேமின்
H3389

சீயோனுக்கு உமது பிரியத்தின்படி நன்மை செய்யும்; எருசலேமின் மதில்களைக் கட்டும்.

עוֹלָה	צֶדֶק	זִבְחֵי־	תַּחְפֹּץ	אָז		19
சர்வாங்க-தகனபலியை	நீதியின்	பலிகளை-	விரும்புவீர்	அப்போது		
	H6664	H2077				

פָּרִים׃	מִזְבַּחֲךָ	עַל־	יַעֲלוּ	אָז	וְכָלִיל
காளைகள்	பலிபீடத்தின்-உம்	-மேல்	ஏறிவரும்	அப்போது	மற்றும்-முழுமையான
H6499	H4196		H5927		H3632

அப்பொழுது தகனபலியும் சர்வாங்க தகனபலியுமாகிய நீதியின் பலிகளில் பிரியப்படுவீர்; அப்பொழுது உமது பீடத்தின்மேல் காளைகளைப் பலியிடுவார்கள்.

Chapter 52

1 לַמְנַצֵּחַ מַשְׂכִּיל לְדָוִד׃ בְּבֹוא הַאֲדֹמִי דֹּואֵג וַיַּגֶּד לְשָׁאוּל וַיֹּאמֶר לֹו בָּא דָוִד בֵּית אֲחִימֶלֶךְ׃ מַה־תִּתְהַלֵּל בָּרָעָה הַגִּבֹּור חֶסֶד אֵל כָּל־הַיֹּום׃

இசைத்-தலைவனுக்கு போதகச்சங்கீதம் தாவீதுக்கு தோவேக் ஏதோமியன் வந்தபோது அவனுக்கு மற்றும்-சொன்னான் தாவீது வந்தான் அகீமெலெக்கின் வீட்டை- சாவூலிடம் மற்றும்-அறிவித்தான் தீமையில் பெருமைபாராட்டுகிறாய் என்ன- -நோக்கி வல்லவனே கிருபை தேவனின் எல்லா- நாளும்

இராகத் தலைவனுக்கு தாவீது அளித்த மஸ்கீல் என்னும் பாடல், “தாவீது அகிமெலேக்கின் வீட்டில் இருக்கிறான்” என்று ஏதோமியனாகிய தோவேக் சவுலிடம் போய் கூறியபோது பாடப்பட்ட பாடல். பலவானே, பொல்லாப்பில் ஏன் பெருமைபாராட்டுகிறாய்? தேவனுடைய கிருபை எந்நாளும் உள்ளது.

2 עֹשָׂה מְלֻטָּשׁ כְּתַעַר לְשֹׁונֶךָ תַּחְשֹׁב הָוֹות רְמִיָּה׃

செய்கிறது கூர்மையாக்கப்பட்ட சவரக்கத்தியைப்போல்- நாவு-உன் திட்டமிடும் அழிவை வஞ்சகத்தை

நீ கேடுகளைச் செய்ய திட்டமிடுகிறாய், கபடுசெய்யும் உன்னுடைய நாவு தீட்டப்பட்ட சவரகன் கத்தியைப்போல் இருக்கிறது.

3 אָהַבְתָּ רָע מִטּוב שֶׁקֶר וְשֹׁקֵר מִדַּבֵּר צֶדֶק סֶלָה׃

விரும்பினாய் தீமையை நன்மையைவிட பொய்யை பேசுவதைவிட நீதியை சேலா

நன்மையைவிட தீமையையும், யாதார்த்தம் பேசுகிறதைவிட பொய்யையும் விரும்புகிறாய். (சேலா)

4 אָהַבְתָּ כָּל־דִּבְרֵי בָלַע לְשֹׁון מִרְמָה׃

விரும்பினாய் எல்லா- வார்த்தைகளை- விழுங்குதலின் நாவு வஞ்சகத்தின்

கபடமுள்ள நாவே, அழிக்கும் எல்லா வார்த்தைகளையும் நீ விரும்புகிறாய்;

5 גַּם־אֵל יִתֹּצְךָ לָנֶצַח יַחְתְּךָ וְיִסָּחֲךָ מֵאֹהֶל מֵאֶרֶץ חַיִּים סֶלָה׃

இருவரும்- வல்லமையுள்ளவர் இடிப்பார்-உன்னை நித்தியமாக பிடுங்குவார்-உன்னை மற்றும்-பிடுங்குவார்-உன்னை கூடாரத்திலிருந்து பூமியிலிருந்து- சேலா உயிர்களின்

தேவன் உன்னை என்றென்றைக்கும் இல்லாதபடி அழித்துப்போடுவார்; அவர் உன்னைப் பிடித்து, உன் குடியிருப்பிலிருந்து பிடுங்கி, நீ உயிருள்ளோர் தேசத்தில் இல்லாதபடி உன்னை அழித்துப்போடுவார். (சேலா)

6 וְיִרְאוּ צַדִּיקִים וְיִירָאוּ וְעָלָיו
மற்றும்-அவனைக்குறித்து மற்றும்-பயப்படுவார்கள் நீதிமான்கள் மற்றும்-காண்பார்கள்
H3372 H6662 H7200

יִשְׂחָקוּ׃
நகைப்பார்கள்
H7832

நீதிமான்கள் அதைக்கண்டு பயந்து, அவனைப் பார்த்து சிரித்து:

7 הֵנָּה הַגֶּבֶר לֹא יָשִׂים אֱלֹהִים מָעֻזּוֹ
இதோ மனிதன் வைக்கமாட்டான் தேவனை அரண்-அவனின்
H2009 H1397 H3808 H0430 H4581

בְּהַמְוֹנֵי בְּרֹב עָשְׁרוֹ וַיִּבְטַח יָעֹז בְּהַוָּתוֹ׃
அழிவில்-அவனின் மிகுதியில்- ஐசுவரியத்தின்-அவனின் மற்றும்-நம்பினான் பலப்பட்டான்
H1942 H7230 H6239 H0982 H5810

இதோ, தேவனைத் தன்னுடைய பெலனாக கருதாமல், தன்னுடைய செல்வப்பெருக்கத்தை நம்பி, தன்னுடைய தீமையில் பலத்துக்கொண்ட மனிதன் இவன்தான் என்பார்கள்.

8 וַאֲנִי כְּזֵית רַעֲנָן בְּבֵית אֱלֹהִים בָּטַחְתִּי
மற்றும்-நான் ஒலிவமரத்தைப்போல் பசுமையான வீட்டில்- தேவனின் நம்பினேன்
H0589 H2132 H7488 H1004 H0430 H0982

בְּחֶסֶד־אֵל עוֹלָם וָעֶד׃
கிருபையில்- தேவனின் என்றென்றும் மற்றும்-என்றென்றும்
H0430 H5769 H5703

நானோ தேவனுடைய ஆலயத்தில் பச்சையான ஒலிவமரத்தைப் போலிருக்கிறேன், தேவனுடைய கிருபையை என்றென்றைக்கும் நம்பியிருக்கிறேன்.

9 אוֹדְךָ לְעוֹלָם כִּי עָשִׂיתָ וַאֲקַוֶּה
நன்றிசெலுத்துவேன்-உமக்கு என்றென்றும் ஏனெனில் செய்தீர் மற்றும்-காத்திருப்பேன்
H3034 H5769

שְׁמְךָ כִּי־טוֹב נֶגֶד חֲסִידֶיךָ׃
நாமத்தை-உம் ஏனெனில்- நல்லது முன்பாக- பரிசுத்தவான்களை-உம்
H8034 H5048 H2623

நீரே இதைச் செய்தீர் என்று உம்மை என்றென்றைக்கும் துதித்து, உமது பெயருக்குக் காத்திருப்பேன்; உம்முடைய பரிசுத்தவான்களுக்கு முன்பாக அது நலமாக இருக்கிறது.

Chapter 53

1 לַמְנַצֵּחַ עַל־מָחֲלַת מַשְׂכִּיל לְדָוִד׃ אָמַר
இசைத்-தலைவனுக்கு -மேல்- மாகலத் போதகச்சங்கீதம் தாவீதுக்கு சொன்னான்
H5329 H4257 H4905 H1732 H0559

נָבָל בְּלִבּוֹ אֵין אֱלֹהִים הִשְׁחִיתוּ
மூடன் இருதயத்தில்-அவனின் இல்லை தேவன் சீர்கெடுத்தார்கள்
H5036 H0369 H0430 H7843

הֵתְעִיבוּ עֲוֶל אֵין עֹשֵׂה־טוֹב׃
மற்றும்-அரோசகமாகச்செய்தார்கள் அக்கிரமத்தை இல்லை செய்கிறவன்- நன்மையை
H8581 H0369

தாவீது அளித்த பாடல்களில் ஒன்று. தேவன் இல்லை என்று அறிவில்லாதவன் தன்னுடைய இருதயத்தில் சொல்லிக்கொள்ளுகிறான்; அவர்கள் தங்களைக் கெடுத்து, அருவருப்பான அக்கிரமங்களைச் செய்து வருகிறார்கள்; நன்மைசெய்கிறவன் ஒருவனும் இல்லை.

לִרְאוֹת	אָדָם	בְּנֵי	עַל־	הִשְׁקִיף	מִשָּׁמַיִם	אֱלֹהִים	2
பார்ப்பதற்கு	ஆதாமின்	புத்திரர்	-மேல்-	கீழ்நோக்கினார்	வானங்களிலிருந்து	தேவன்	
H7200	H0120			H8259	H8064	H0430	

אֱלֹהִים׃	אֶת־	דֹּרֵשׁ	מַשְׂכִּיל	הֲיֵשׁ
தேவனை	-	தேடுகிறவன்	புத்தியுள்ளவன்	உண்டோ-
H0430	H0853	H1875		H3426

தேவனைத் தேடுகிற உணர்வுள்ளவன் உண்டோ என்று பார்க்க, தேவன் பரலோகத்திலிருந்து மனிதர்களைக் கண்ணோக்கினார்.

אֵין	נֶאֱלָחוּ	יַחְדָּו	סָג	כֻּלּוֹ	3
இல்லை	கெடுத்துப்போனார்கள்	ஒன்றாக	விலகினார்கள்	எல்லாரும்-அவன்	
H0369	H0444		H5472	H3605	

אֶחָד׃	גַּם־	אֵין	טוֹב	עֹשֵׂה־
ஒருவனும்	இருவரும்-	இல்லை	நன்மையை	செய்கிறவன்-
H0259	H1571	H0369		

அவர்கள் எல்லோரும் வழிவிலகி, ஒன்றாகக் கெட்டுப்போனார்கள்; நன்மைசெய்கிறவன் இல்லை, ஒருவன்கூட இல்லை.

אֹכְלֵי	אָוֶן	פֹּעֲלֵי	יָדְעוּ	הֲלֹא	4
தின்கிறவர்கள்-	அக்கிரமத்தின்	செய்கிறவர்கள்-	அறிவார்களா	அறியாதோ	
H0398	H0205	H6466	H3045	H3808	

קָרָאוּ׃	לֹא	אֱלֹהִים	לֶחֶם	אָכְלוּ	עַמִּי
கூப்பிடார்கள்	இல்லை	தேவனை	அப்பத்தை	தின்றார்கள்	மக்களை-என்
H7121	H3808	H0430	H3899	H0398	

அக்கிரமக்காரர்களுக்கு அறிவு இல்லையா? அப்பத்தை சாப்பிடுகிறதுபோல் என்னுடைய மக்களைச் சாப்பிடுகிறார்களே; அவர்கள் தேவனைக் கூப்பிடுகிறதில்லை.

אֱלֹהִים	כִּי־	פָּחַד	הָיָה	לֹא־	פַּחַד	פָּחֲדוּ־	שָׁם	5
தேவன்	ஏனெனில்-	பயம்	இருந்தது	இல்லை-	பயத்தை	பயந்தார்கள்-	அங்கே	
H0430		H6343	H1961	H3808	H6343	H6342	H8033	

הֱבִשְׁתָּה	חֹנְךָ	עַצְמוֹת	פָּזַר
அவமானப்படுத்தினாய்	முற்றுகையிடுகிறவர்களின்-உன்	எலும்புகளை	சிதறினார்
H0954	H2583	H6106	H6340

מְאָסָם׃	אֱלֹהִים	כִּי־
நிராகரித்தார்-அவர்களை	தேவன்	ஏனெனில்-
	H0430	

உனக்கு விரோதமாக முகாமிடுகிறவனுடைய எலும்புகளைத் தேவன் சிதறடித்ததால், பயமில்லாத இடத்தில் மிகவும் பயந்தார்கள்; தேவன் அவர்களை வெறுத்தபடியினால் நீ அவர்களை வெட்கப்படுத்தினாய்.

בְּשׁוּב	יִשְׂרָאֵל	יְשׁוּעוֹת	מִצִּיּוֹן	יִתֵּן	מִי	6
திரும்பினபோது-	இஸ்ரவேலின்	இரட்சிப்புகளை	சீயோனிலிருந்து	கொடுப்பார்	யார்	
H7725	H3478	H3444	H6726	H5414	H4310	

יִשְׂרָאֵל׃	יִשְׂמַח	יַעֲקֹב	יָגֵל	עַמּוֹ	שְׁבוּת	אֱלֹהִים
இஸ்ரவேல்	மகிழ்வான்	யாக்கோபு	களிகூருவான்	மக்களின்-அவரின்	சிறையை	தேவன்
H3478	H8055	H3290	H1523		H7622	H0430

சீயோனிலிருந்து இஸ்ரவேலுக்கு இரட்சிப்பு வருவதாக; தேவன் தம்முடைய மக்களின் சிறையிருப்பைத் திருப்பும்போது, யாக்கோபுக்குச் சந்தோஷமும் இஸ்ரவேலுக்கு மகிழ்ச்சியும் உண்டாகும்.

Chapter 54

1 לַמְנַצֵּחַ בִּנְגִינֹת מַשְׂכִּיל לְדָוִד׃ בְּבוֹא
இசைத்-தலைவனுக்கு நாரக்கருவிகளில் போதகச்சங்கீதம் தாவீதுக்கு வந்தபோது-
H5329 H5058 H4905 H1732 H0935

זִיפִים לְשָׁאוּל וַיֹּאמְרוּ הֲלֹא דָוִד מִסְתַּתֵּר
சீப்பியர்கள் மற்றும்-சொன்னார்கள் சாவூலிடம் அல்லவோ தாவீது மறைந்திருக்கிறான்
H2130 H0559 H7586 H3808 H1732 H5641

עִמָּנוּ׃ אֱלֹהִים בִּשְׁמֶךָ הוֹשִׁיעֵנִי וּבִגְבוּרָתְךָ
எங்களோடு தேவனே நாமத்தினால்-உம் இரட்சியும்-என்னை மற்றும்-பலத்தினால்-உம்
H0430 H8034 H3467 H1369

תְּדִינֵנִי׃
நியாயம்தீர்ப்பீர்-என்னை
H1777

தாவீது அளித்த பாடல்களில் ஒன்று. தேவனே, உமது பெயரினிமித்தம் என்னைப் பாதுகாத்து, உமது வல்லமையினால் எனக்கு நியாயம் செய்யும்.

2 אֱלֹהִים שְׁמַע תְּפִלָּתִי הַאֲזִינָה לְאִמְרֵי־ פִי׃
தேவனே கேளும் ஜெபத்தை-என் செவிகொடும் வார்த்தைகளுக்கு- வாயின்-என்
H0430 H8085 H8605 H0238 H0561 H6310

தேவனே, என்னுடைய விண்ணப்பத்தைக் கேட்டு, என்னுடைய வாயின் வார்த்தைகளைக் கேளும்.

3 כִּי זָרִים קָמוּ עָלַי וְעָרִיצִים בִּקְשׁוּ נַפְשִׁי לֹא שָׂמוּ אֱלֹהִים לְנֶגְדָּם סֶלָה׃
ஏனெனில் அந்நியர்கள் எழுந்தார்கள் எனக்கு-எதிராக மற்றும்-கொடுமையானவர்கள் தேடினார்கள் ஆத்துமை-என் இல்லை வைத்தார்கள் தேவனை முன்பாக-அவர்களின் சேலா
H2114 H6965 H5921 H6184 H1245 H5315 H3808 H7760 H0430 H5048 H5542

அந்நியர் எனக்கு விரோதமாக எழும்புகிறார்கள்; கொடியவர்கள் என்னுடைய உயிரை வாங்கத் தேடுகிறார்கள்; தேவனைத் தங்களுக்கு முன்பாக நிறுத்தி வைப்பதில்லை. (சேலா)

4 הִנֵּה אֱלֹהִים עֹזֵר לִי אֲדֹנָי בְּסֹמְכֵי נַפְשִׁי׃
இதோ தேவன் உதவிசெய்கிறவர் எனக்கு ஆண்டவர் தாங்குகிறவர்களில்- ஆத்துமை-என்
H2009 H0430 H5826 H0136 H5564 H5315

இதோ, தேவன் எனக்கு உதவி செய்பவர்; ஆண்டவர் என்னுடைய ஆத்துமாவை ஆதரிக்கிறவர்களோடு இருக்கிறார்.

5

בַּאֲמִתֶּךָ	לְשֹׁרְרָי	(הָרַע)	[יָשִׁיב]	ישוב
உண்மையினால்-உம்	எதிரிகளுக்கு-என்	(தீமையை)	[திரும்புவார்]	திரும்பவார்
H0571	H8324		H7725	H7725

הַצְמִיתֵם׃
அழித்துப்போடும்-அவர்களை
H6789

அவர் என்னுடைய எதிரிகளுக்குத் தீமைக்குத் தீமையைச் சரிக்கட்டுவார், உமது சத்தியத்திற்காக அவர்களை அழியும்.

6

שִׁמְךָ	אוֹדֶה	לָךְ	אֶזְבְּחָה־	בִּנְדָבָה
நாமத்தை-உம்	நன்றிசெலுத்துவேன்	உமக்கு	பலியிடுவேன்-	விருப்பத்தோடு
H8034	H3034		H2076	H5071

טוֹב׃	כִּי־	יְהוָה
நல்லது	ஏனெனில்-	யெகோவாவே
		H3068

உற்சாகத்துடன் நான் உமக்குப் பலியிடுவேன்; யெகோவாவே, உமது பெயரைத் துதிப்பேன், அது நலமானது.

7

וּבְאֹיְבַי	הִצִּילָנִי	צָרָה	מִכֹּל־	כִּי
மற்றும்-எதிரிகளில்-என்	விடுவித்தார்-என்னை	நெருக்கத்திலிருந்து	எல்லா-	ஏனெனில்
H0341	H5337		H3605	

עֵינִי׃	רָאָתָה
கண்-என்	கண்டது
	H7200

அவர் எல்லா நெருக்கத்தையும் நீக்கி, என்னை விடுவித்தார்; என்னுடைய கண் என்னுடைய எதிரிகளில் நீதி சரிக்கட்டுதலைக் கண்டது.

Chapter 55

1

הַאֲזִינָה	לְדָוִד׃	מַשְׂכִּיל	בִּנְגִינֹת	לַמְנַצֵּחַ
செவிகொடும்	தாவீதுக்கு	போதகச்சங்கீதம்	நாரக்கருவிகளில்	இசைத்-தலைவனுக்கு
H0238	H1732	H4905	H5058	H5329

תִּתְעַלָּם׃	וְאַל־	תִּפִלָּתִי	אֱלֹהִים
மறைத்துக்கொள்வீராக	மற்றும்-இல்லை-	ஜெபத்தை-என்	தேவனே
H5956	H0408	H8605	H0430

מִתְחִנָּתִי׃
மன்றாட்டத்திலிருந்து-என்
H8467

தாவீது அளித்த பாடல்களில் ஒன்று. தேவனே, என்னுடைய ஜெபத்தைக் கேட்டருளும்; என்னுடைய விண்ணப்பத்திற்கு மறைந்துகொள்ளாதிரும்.

2

בְּשִׂיחִי	אָרִיד	וַאֲנוּדָה	לִי	הַקְשִׁיבָה
சிந்தனையில்-என்	அலைபாய்க்கிறேன்	மற்றும்-பதில்அளியும்-எனக்கு	எனக்கு-	கவனியும்
H7879	H7300			H7181

וְאָהֱימָה׃
மற்றும்-முனகுவேன்
H1949

எனக்குச் செவிகொடுத்து, பதில் அருளிச்செய்யும்; எதிரியினுடைய கூக்குரலினிமித்தமும், துன்மார்க்கர்கள் செய்யும் பிரச்சனைகளினிமித்தமும் என்னுடைய தியானத்தில் முறையிடுகிறேன்.

רָשָׁע	עֹקֶת	מִפְּנֵי	אוֹיֵב	מִקּוֹל	3
துன்மார்க்கனின்	உபத்திரவத்தின்	முகத்திலிருந்து-	எதிரியின்	குரலிலிருந்து-	
H7563	H6125	H6440	H0341		

וּבְאַף	אָוֶן	עָלַי	יָמִיטוּ	כִּי־
மற்றும்-கோபத்தில்	அக்கிரமத்தை	எனக்கு-மேல்	சாய்க்கிறார்கள்	ஏனெனில்-
H0639	H0205		H4131	

יִשְׂטְמֻנִי׃
பகைக்கிறார்கள்-என்னை
H7852

அவர்கள் என்மேல் பழிசுமத்தி, கோபங்கொண்டு, என்னைப் பகைக்கிறார்கள்.

נָפְלוּ	מָוֶת	וְאֵימוֹת	בְּקִרְבִּי	יָחִיל	לִבִּי	4
விழுந்தன	மரணத்தின்	மற்றும்-பயங்கள்	உள்ளத்தில்-என்	நடுக்கும்	இருதயம்-என்	
H5307	H4194	H0367	H7130			

עָלָי׃
என்மேல்

என்னுடைய இருதயம் எனக்குள் வேதனைப்படுகிறது; மரணபயம் என்மேல் விழுந்தது.

פַּלְצוּת׃	וַתְּכַסֵּנִי	בִּי	יָבֹא	וָרַעַד	יִרְאָה	5
நடுக்கம்	மற்றும்-மூடினார்கள்-என்னை	என்மேல்	வந்தது	மற்றும்-நடுக்கமும்	பயமும்	
H6427	H3680		H0935		H3374	

பயமும் நடுக்கமும் என்னைப் பிடித்தது; திகில் என்னை மூடியது.

אָעוּפָה	כַּיּוֹנָה	אֵבֶר	לִי	יִתֶּן־	מִי־	וָאֹמַר	6
பறப்பேன்	புறாவைப்போல்	இறகு	எனக்கு-	கொடுப்பார்-	யார்-	மற்றும்-சொன்னேன்	
	H3123	H0083		H5414	H4310	H0559	

וְאֶשְׁכֹּנָה׃
மற்றும்-தங்குவேன்
H7931

அப்பொழுது நான்: ஆ, எனக்குப் புறாவைப்போல் இறக்கைகள் இருந்தால், நான் பறந்துபோய் இளைப்பாறுவேன்.

סֶלָה׃	בַּמִּדְבָּר	אָלִין	נָדַד	אַרְחִיק	הִנֵּה	7
சேலா	வனாந்தரத்தில்	தங்குவேன்	அலைந்து	தூரமாகப்போவேன்	இதோ	
H5542			H5074	H7368	H2009	

நான் தூரத்தில் அலைந்து திரிந்து வனாந்திரத்தில் தங்கியிருப்பேன். (சேலா)

סְעָרָה	מֵרוּחַ	לִי	מִפְלָט	אָחִישָׁה	8
புயல்வீசும்	காற்றிலிருந்து-	எனக்கு-	அடைக்கலத்தை	விரைவாகப்போவேன்	
H5584	H7307		H4655		

מִסָּעַר׃
புயலிலிருந்து

பெருங்காற்றுக்கும் புயலுக்கும் தப்ப விரைந்து செல்வேன் என்றேன்.

9

בַּלַּע
விழுங்கும்
H1104

אֲדֹנָי
ஆண்டவரே
H0136

פַּלַּג
பிரியும்
H6385

לְשׁוֹנָם
நாவுகளை-அவர்களின்
H3956

כִּי־
ஏனெனில்-

רָאִיתִי
கண்டேன்
H7200

חָמָס
கொடுமையை
H2555

וְרִיב
மற்றும்-சச்சரவை
H7379

בָּעִיר׃
நகரத்தில்

ஆண்டவரே, அவர்களை அழித்து, அவர்கள் மொழியை பிரிந்துபோகச்செய்யும்; கொடுமையையும் சண்டையையும் நகரத்திலே கண்டேன்;

10

יוֹמָם
பகலும்
H3119

וְלַיְלָה
மற்றும்-இரவும்
H3915

יְסוֹבְבֻהָ
சுற்றுவார்கள்-அதை
H5437

עַל־
-மேல்

חוֹמֹתֶיהָ
மதில்களின்-அதன்
H2346

וְעָמָל
மற்றும்-வருத்தமும்
H5999

וְאָוֶן
மற்றும்-அக்கிரமமும்
H0205

בְּקִרְבָּהּ׃
உள்ளத்தில்-அதன்
H7130

அவைகள் இரவும்பகலும் அதின் மதில்கள்மேல் சுற்றித்திரிகிறது; அக்கிரமமும் வாதையும் அதின் நடுவில் இருக்கிறது;

11

הַוּוֹת
அழிவுகள்
H1942

בְּקִרְבָּהּ
உள்ளத்தில்-அதன்
H7130

וְלֹא־
மற்றும்-இல்லை-
H3808

יָמִישׁ
விலகும்
H4185

מֵרְחֹבָהּ
தெருக்களிலிருந்து-அதன்
H7339

תֹּךְ
சதியும்
H8496

וּמִרְמָה׃
மற்றும்-வஞ்சகமும்
H4820

கேடுபாடுகள் அதின் நடுவில் இருக்கிறது; கொடுமையும் கபடும் அதின் வீதியைவிட்டு விலகிப்போகிறதில்லை.

12

כִּי
ஏனெனில்

לֹא־
இல்லை-
H3808

אוֹיֵב
எதிரி
H0341

יְחָרְפֵנִי
நிந்திக்கிறான்-என்னை

וְאֶשָּׂא
மற்றும்-தாங்குவேன்
H5375

לֹא־
இல்லை-
H3808

מְשַׂנְאִי
வெறுக்கிறவன்-என்

הִגְדִּיל
பெரிதாகச்செய்தான்

עָלַי
எனக்கு-மேல்

וְאֶסָּתֵר
மற்றும்-மறைந்திருப்பேன்
H5641

מִמֶּנּוּ׃
அவனிடமிருந்து

என்னைக் கடிந்துகொண்டவன் எதிரி அல்ல, அப்படியிருந்தால் சகிப்பேன்; எனக்கு விரோதமாகப் பெருமை பாராட்டினவன் என்னுடைய பகைஞன் அல்ல, அப்படியிருந்தால் அவனுக்கு மறைந்திருப்பேன்.

13

אֱנוֹשׁ
மனிதன்
H0582

כְּעֶרְכִּי
நிகரானவன்-என்
H6187

אַלּוּפִי
நண்பனே-என்

וּמְיֻדָּעִי׃
மற்றும்-அறிமுகமானவன்-என்
H3045

וְאַתָּה
மற்றும்-நீ

எனக்குச் சமமான மனிதனும், என்னுடைய வழிகாட்டியும், என்னுடைய தோழனுமாகிய நீயே அவன்.

14

אֲשֶׁר
அவனுடன்

יַחְדָּו
ஒன்றாக

נַמְתִּיק
இனிமையாக்கினோம்
H4985

סוֹד
ஆலோசனையை
H5475

בְּבֵית
வீட்டில்-

אֱלֹהִים
தேவனின்
H0430

נְהַלֵּךְ
நடந்தோம்
H1980

בְּרֶגֶשׁ׃
கூட்டத்தோடு

நாம் ஒன்றாக, இன்பமான ஆலோசனைசெய்து, கூட்டத்தோடு தேவாலயத்திற்குப் போனோம்.

15

שְׁאוֹל	יֵרְדוּ	עָלֵימוֹ	מָוֶת׀	)יִשְׁי(	]ישימות[
பாதாளத்தில்	இறங்குவார்கள்	அவர்கள்-மேல்	(மரணம்)	(கொண்டுவரும்)	[மரணம்வரும்]
H7585	H3381		H4194	H5377	H3451

:בִּקִרְבָּם	בְּמְנוּרָם	רָעוֹת	כִּי־	חַיִּים
உள்ளத்தில்-அவர்களின்	குடியிருப்பில்-அவர்களின்	தீமைகள்	ஏனெனில்-	உயிரோடு
H7130	H4033			

மரணம் அவர்களைத் தொடர்ந்து பிடிப்பதாக; அவர்கள் உயிரோடு பாதாளத்தில் இறங்குவார்களாக; அவர்கள் தங்குமிடங்களிலும் அவர்கள் உள்ளத்திலும் தீங்கு இருக்கிறது.

16

:יוֹשִׁיעֵנִי	וַיהוָה	אֶקְרָא	אֱלֹהִים	אֶל־	אֲנִי
இரட்சிப்பார்-என்னை	மற்றும்-யெகோவா	கூப்பிடுவேன்	தேவனை	-நோக்கி	நான்
H3467	H3068	H7121	H0430	H0413	H0589

நானோ தேவனை நோக்கிக் கூப்பிடுவேன்; யெகோவா என்னை காப்பாற்றுவார்.

17

וְאֶהֱמָה	אָשִׂיחָה	וְצָהֳרַיִם	וְבֹקֶר	עֶרֶב	
மற்றும்-முனகுவேன்	மன்றாடுவேன்	மற்றும்-நண்பகலில்	மற்றும்-காலையில்	மாலையில்	
H1993	H7878		H1242	H6153	

קוֹלִי׃	וַיִּשְׁמַע
குரலை-என்	மற்றும்-கேட்பார்
	H8085

காலை மாலை மத்தியான வேளைகளிலும் நான் தியானம்செய்து முறையிடுவேன்; அவர் என்னுடைய சத்தத்தைக் கேட்பார்.

18

בְּרַבִּים	כִּי־	לִי	מִקְּרֵב־	נַפְשִׁי	בְּשָׁלוֹם	פָּדָה
பலரில்	ஏனெனில்-	எனக்கு	போரிலிருந்து-	ஆத்துமா-என்	சமாதானத்தில்-	மீட்டார்
			H7128	H5315	H7965	H6299

:עִמָּדִי	הָיוּ
என்னோடு	இருந்தார்கள்
H5978	H1961

திரள் கூட்டமாகக் கூடி என்னோடு எதிர்த்தார்கள்; அவரோ எனக்கு ஏற்பட்ட போரை நீக்கி, என்னுடைய ஆத்துமாவைச் சமாதானத்துடன் மீட்டுவிட்டார்.

19

וַיַּעֲנֵם	וְאֵל	וִישְׁמַע
மற்றும்-பதிலளிப்பார்-அவர்களுக்கு	வல்லமையுள்ளவர்	கேட்பார்
	H0410	H8085

אֵין	אֲשֶׁר	סֶלָה	קֶדֶם	וְיֹשֵׁב	
இல்லை	அவர்களுக்கு	சேலா	பண்டையிலிருந்து	மற்றும்-உட்காரந்திருக்கிறவர்	
H0369		H5542		H3427	

:אֱלֹהִים	יָרְאוּ	וְלֹא	לָמוֹ	חֲלִיפוֹת
தேவனை	பயந்தார்கள்	மற்றும்-இல்லை	அவர்களுக்கு	மாற்றங்கள்
H0430	H3372	H3808		H2487

ஆரம்பம்முதலாக இருக்கிற தேவன் கேட்டு, அவர்களுக்குப் பதிலளிப்பார்; அவர்களுக்கு மாறுதல்கள் ஏற்படாததினால், அவர்கள் தேவனுக்குப் பயப்படாமற்போகிறார்கள். (சேலா)

20

חִלֵּל	בִּשְׁלֻמָיו	יָדָיו	שָׁלַח	
தீட்டுப்படுத்தினான்	சமாதானமானவர்களில்-அவனின்	கைகளை-அவனின்	நீட்டினான்	
	H7965	H3027	H7971	

:בְּרִיתוֹ	
உடன்படிக்கையை-அவனின்	
H1285	

அவன் தன்னோடு சமாதானமாக இருந்தவர்களுக்கு விரோதமாகத் தன்னுடைய கையை நீட்டி தன்னுடைய உடன்படிக்கையை மீறி நடந்தான்.

לִבּוֹ	וּקְרַב־	פִּיהוּ	מַחְמָאֹת	וְחָלְקוּ׀	21
இருதயத்தின்-அவனின்	மற்றும்-போர்-	வாயின்-அவனின்	வெண்ணெய்கள்	உருக்கியன	
	H7128	H6310	H4260		

פְּתִחוֹת׃	וְהֵמָּה	מִשֶּׁמֶן	דְּבָרָיו	רַכּוּ
வாள்கள்	மற்றும்-அவை	எண்ணெயைவிட	வார்த்தைகள்-அவனின்	மென்மையானவை
H6609	H1992	H8081	H1697	H7401

அவன் வாயின் சொற்கள் வெண்ணெயைப்போல மெதுவானவைகள், அவனுடைய இருதயமோ யுத்தம்; அவனுடைய வார்த்தைகள் எண்ணெயிலும் மிருதுவானவைகள். ஆனாலும் அவைகள் உருவின பட்டயங்கள்.

יְכַלְכְּלֶךָּ	וְהוּא	יְהָבְךָ׀	וַיהוָה	עַל־	הַשְׁלֵךְ	22
தாங்குவார்-உன்னை	மற்றும்-அவர்	சுமையை-உன்	யெகோவாவின்	-மேல்	வீசும்	
H3557	H1931	H3053	H3068		H7993	

לַצַּדִּיק׃	מוֹט	לְעוֹלָם	יִתֵּן	לֹא־
நீதிமானுக்கு	அசைவை	என்றென்றும்	கொடுப்பார்	இல்லை-
H6662	H4131	H5769	H5414	H3808

யெகோவாமேல் உன் பாரத்தை வைத்துவிடு, அவர் உன்னை ஆதரிப்பார்; நீதிமானை ஒருபோதும் தள்ளாடவிடமாட்டார்.

אַנְשֵׁי	שַׁחַת	לִבְאֵר	תּוֹרִדֵם׀	וֵאלֹהִים	וְאַתָּה	23
மனிதர்கள்-	அழிவின்	குழியில்-	இறக்குவீர்-அவர்களை	தேவனே	மற்றும்-நீர்	
H0376	H7845	H0875	H3381	H0430		

יְמֵיהֶם	יֶחֱצוּ	לֹא־	וּמִרְמָה	דָּמִים	
நாட்களை-அவர்களின்	பாதியைக்குவார்கள்	இல்லை-	மற்றும்-வஞ்சகத்தின்	இரத்தங்களின்	
H3117	H2673	H3808	H4820	H1818	

בְךָ׃	אֶבְטַח־	וַאֲנִי
உம்மில்	நம்புவேன்-	மற்றும்-நான்
	H0982	H0589

தேவனே, நீர் அவர்களை அழிவின் குழியில் இறங்கச்செய்வீர்; இரத்தப்பிரியர்களும் சூதுள்ள மனிதர்களும் தங்களுடைய ஆயுளின் நாட்களில் பாதிவரைகூட பிழைத்திருக்கமாட்டார்கள்; நானோ உம்மை நம்பியிருக்கிறேன்.

Chapter 56

מִכְתָּם	לְדָוִד	בִּרְחֹקִים	אֱלֹם	יוֹנַת	עַל־	לַמְנַצֵּחַ׀	1
மிக்தாம்	தாவீதுக்கு	தூரத்தின்	மௌனமான	புறாவின்	-மேல்-	இசைத்-தலைவனுக்கு	
H4387	H1732	H7350	H0482	H3123		H5329	

אֱלֹהִים	חָנֵנִי	בְּגַת׃	פְּלִשְׁתִּים	אֹתוֹ	בְּאָחְזָ	
தேவனே	கிருபையாயிரும்-எனக்கு	காத்தில்	பெலிஸ்தியர்கள்	அவனை-	பிடித்தபோது-	
H0430		H1661	H6430	H0853	H0270	

לֹחֵם	הַיּוֹם	כָּל־	אֱנוֹשׁ	שְׁאָפַנִי	כִּי־
போராளி	நாளும்	எல்லா-	மனிதன்	விழுங்கினான்-என்னை	ஏனெனில்-
	H3117	H3605	H0582		

יְלַחֲצֵנִי׃
அழுத்துகிறான்-என்னை
H3905

தாவீது அளித்த பாடல்களில் ஒன்று. தேவனே, எனக்கு இரங்கும்; மனிதன் என்னை விழுங்கப்பார்க்கிறான், நாள்தோறும் போர்செய்து, என்னை ஒடுக்குகிறான்.

2 שְׁאֲפוּ֤ שׁוֹרְרַ֨י כָּל־הַיּ֗וֹם כִּי־רַבִּ֥ים לֹחֲמִ֑ים
விழுங்கினார்கள் எதிரிகள்-என் எல்லா- நாளும் ஏனெனில்- பலர் போராளிகள்
H8324 H3605 H3117

מְרוֹמ֥:
உன்னதத்திலிருந்து
H4791

என்னுடைய எதிரிகள் நாள்தோறும் என்னை விழுங்கப்பார்க்கிறார்கள்; உன்னதமானவரே, எனக்கு விரோதமாக அகங்கரித்துப் போர்செய்கிறவர்கள் அநேகர்.

3 יוֹם֮ אִירָ֪א אֲ֫נִ֥י אֵלֶ֥יךָ אֶבְטָֽח׃
நாளில் பயப்படுவேன் நான் உம்மில்- நம்புவேன்
H3117 H3372 H0589 H0413 H0982

நான் பயப்படுகிற நாளில் உம்மை நம்புவேன்.

4 בֵּאלֹהִ֥ים אֲהַלֵּ֗ל דְּבָרֹ֑ו בֵּאלֹהִ֥ים בָּטַ֝חְתִּ֗י לֹ֣א אִירָ֑א
தேவனில்- துதிப்பேன் வார்த்தையை-அவரின் தேவனில்- நம்பினேன் இல்லை பயப்படுவேன்
H0430 H3372 H1697 H0430 H0982 H3808

לִ֥י׃ יַעֲשֶׂ֥ה בָשָׂ֗ר מַה־אֲ֝
எனக்கு மாம்சம் செய்வான் என்ன- பயப்படுவேன்
H1320 H4100 H3372

தேவனை முன்னிட்டு அவருடைய வார்த்தையைப் புகழுவேன்; தேவனை நம்பியிருக்கிறேன், நான் பயப்பட மாட்டேன்; மாம்சமாக இருக்கிறவன் எனக்கு என்ன செய்வான்?

5 כָּל־הַיּ֗וֹם דְּבָרַ֥י יְעַצְּב֑וּ עָלַ֥י כָּל־
எல்லா- நாளும் வார்த்தைகளை-என் வத்துகிறார்கள் எனக்கு-மேல் எல்லா-
H3605 H3117 H1697 H3605

רָֽע׃ מַחְשְׁבֹתָ֥ם לְ
தீமைக்கு நினைவுகள்-அவர்களின்
H4284

எப்பொழுதும் என்னுடைய வார்த்தைகளைப் புரட்டுகிறார்கள்; எனக்குத் தீங்குசெய்வதே அவர்கள் முழு எண்ணமாக இருக்கிறது.

6 יָגֻ֥רוּ וְ֝יִצְפֹּנ֗וּ (יִצְפְּנ֥וּ) עֲקֵבַ֑י הֵ֥מָּה שָׁ֝מְר֗וּ כַּאֲשֶׁ֥ר קִוּ֥וּ נַפְשִֽׁי׃
கூடுவார்கள் [பதுங்குவார்கள்] (பதுங்குவார்கள்) குதிகால்களை-என் அவர்கள் காவல்காக்குவார்கள் அவர்கள்- காத்திருந்தனர் ஆத்துமை-என்
H1481 H6845 H6845 H6119 H1992 H8104 H3588 H6960 H5315

அவர்கள் ஒன்றாகக் கூடி, மறைந்திருக்கிறார்கள்; என்னுடைய உயிரை வாங்க விரும்பி, என்னுடைய காலடிகளைப் பின்தொடர்ந்து வருகிறார்கள்.

7 עַל־ אָ֭וֶן בַּל־תְּמַלֵּ֣ט לָ֑מוֹ בְּאַ֥ף עַ֝מִּ֗ים הוֹרֵ֥ד
-குறித்து அக்கிரமத்தை விடுவிப்பாய்- அவர்களுக்கு கோபத்தில்- மக்களை தாழ்த்தும்
H0205 H6405 H3381

אֱלֹהִֽים׃
தேவனே
H0430

அவர்கள் தங்களுடைய அக்கிரமத்தினால் தப்புவார்களோ? தேவனே, கோபங்கொண்டு மக்களைக் கீழே தள்ளும்.

8

בְּנֹאדֶךָ	דִּמְעָתִי	שִׂימָה	אָתָּה	סְפֻרָתָהּ	נֹדִי	
தோல்பையில்-உம்	கண்ணீரை-என்	வையும்	நீர்	எண்ணினீர்	அலைந்தடியை-என்	
H4997	H1832				H5112	

בְּסִפְרָתֶךָ׃	הֲלֹא	
புத்தகத்தில்-உம்	அல்லவோ	
	H3808	

என்னுடைய அலைச்சல்களை தேவனே நீர் எண்ணியிருக்கிறீர்; என்னுடைய கண்ணீரை உம்முடைய தோல்பையில் வையும்; அவைகள் உம்முடைய கணக்கில் அல்லவோ இருக்கிறது?

9

זֶה־	אֶקְרָא	בְּיוֹם	אָחוֹר	אוֹיְבַי	יָשׁוּבוּ	אָז
இதை-	கூப்பிடுவேன்	நாளில்-	பின்னோக்கி	எதிரிகள்-என்	திரும்புவார்கள்	அப்போது
H2088	H7121	H3117	H0268	H0341	H7725	

לִי׃	אֱלֹהִים	כִּי־	יָדַעְתִּי
எனக்கு	தேவன்	ஏனெனில்-	அறிவேன்
	H0430		H3045

நான் உம்மை நோக்கிக் கூப்பிடும் நாளில் என்னுடைய எதிரிகள் பின்னாக திரும்புவார்கள்; தேவன் என்னுடைய பக்கத்தில் இருக்கிறார் என்பதை அறிவேன்.

10

דָּבָר׃	אֲהַלֵּל	בַּיהוָה	דָּבָר	אֲהַלֵּל	בֵּאלֹהִים	
வார்த்தையை	துதிப்பேன்	யெகோவாவில்-	வார்த்தையை	துதிப்பேன்	தேவனில்-	
H1697		H3068	H1697		H0430	

தேவனை முன்னிட்டு அவருடைய வார்த்தையைப் புகழுவேன்; யெகோவாவை முன்னிட்டு அவருடைய வார்த்தையைப் புகழுவேன்.

11

לִי׃	אָדָם	יַעֲשֶׂה	מַה־	אִירָא	לֹא	בָּטַחְתִּי	בֵּאלֹהִים
எனக்கு	மனிதன்	செய்வான்	என்ன-	பயப்படுவேன்	இல்லை	நம்பினேன்	தேவனில்-
	H0120		H4100	H3372	H3808	H0982	H0430

தேவனை நம்பியிருக்கிறேன், நான் பயப்படமாட்டேன்; மனிதன் எனக்கு என்ன செய்வான்?

12

לָךְ׃	תּוֹדֹת	אֲשַׁלֵּם	נְדָרֶיךָ	אֱלֹהִים	עָלַי
உமக்கு	நன்றிகளை	செலுத்துவேன்	பொருத்தனைகள்-உம்	தேவனே	எனக்கு-மேல்
	H8426		H5088	H0430	

தேவனே, நான் உமக்குச்செய்த பொருத்தனைகள் என்மேல் இருக்கிறது; உமக்கு நன்றிகளைச் செலுத்துவேன்.

13

רַגְלַי	הֲלֹא	מִמָּוֶת	נַפְשִׁי	הִצַּלְתָּ	כִּי	
கால்களை-என்	அல்லவோ	மரணத்திலிருந்து	ஆத்துமை-என்	விடுவித்தீர்	ஏனெனில்	
H7272	H3808	H4194	H5315	H5337		

הַחַיִּים׃	בְּאוֹר	אֱלֹהִים	לִפְנֵי	לְהִתְהַלֵּךְ	מִדֶּחִי	
உயிர்களின்	ஒளியில்-	தேவனின்	முன்பாக-	நடப்பதற்கு-	இடற்சியிலிருந்து	
	H0216	H0430	H6440	H1980	H1762	

நான் தேவனுக்கு முன்பாக உயிருள்ளவர்களுடைய வெளிச்சத்திலே நடக்கும்படி, நீர் என்னுடைய ஆத்துமாவை மரணத்திற்கும் என்னுடைய கால்களை இடறலுக்கும் தப்புவியாமல் இருப்பீரோ?

Chapter 57

1

מִכְתָּם	לְדָוִד	תַּשְׁחֵת	אַל־	לַמְנַצֵּחַ
மிக்தாம்	தாவீதுக்கு	அழியாதேயும்	இல்லை-	இசைத்-தலைவனுக்கு
H4387	H1732	H0516	H0516	H5329

חָנֵּנִי	בַּמְּעָרָה׃	שָׁאוּל	מִפְּנֵי־	בְּבָרְחוֹ
கிருபையாயிரும்-எனக்கு	குகையில்	சாவூலின்	முகத்திலிருந்து-	ஓடும்போது-அவனின்
	H4631	H7586	H6440	H1272

נַפְשִׁי	חָסְיָה	בְךָ	כִּי	חָנֵּנִי	וֵאלֹהִים
ஆத்துமா-என்	அடைக்கலமானது	உம்மில்-	ஏனெனில்	கிருபையாயிரும்-எனக்கு	தேவனே
H5315	H2620				H0430

הַוּוֹת׃	יַעֲבֹר	עַד	אֶחְסֶה	כְּנַפֶּיךָ	וּבְצֵל־
அழிவுகள்	கடந்துபோகும்	வரை-	அடைக்கலமாவேன்	இறகுகளின்-உம்	மற்றும்-நிழலில்-
H1942		H5704	H2620	H3671	H6738

தாவீது அளித்த பாடல்களில் ஒன்று. எனக்கு இரங்கும், தேவனே, எனக்கு இரங்கும்; உம்மை என்னுடைய ஆத்துமா சார்ந்துகொள்கிறது; பிரச்சனைகள் கடந்துபோகும்வரை உமது சிறகுகளின் நிழலிலே வந்து அடைவேன்.

2

לָאֵל	עֶלְיוֹן	לֵאלֹהִים	אֶקְרָא
வல்லமையுள்ளவரை-	உன்னதமானவரை	தேவனை-	கூப்பிடுவேன்
H0410		H0430	H7121

עָלָי׃	גֹּמֵר	
எனக்கு-மேல்	நிறைவேற்றுகிறவரை	
	H1584	

எனக்காக யாவையும் செய்து முடிக்கப்போகிற தேவனாகிய உன்னதமான தேவனை நோக்கிக் கூப்பிடுவேன்.

3

חֵרֵף	וְיוֹשִׁיעֵנִי	מִמְּשַׁמַּיִם	יִשְׁלַח	
நிந்தினான்	மற்றும்-இரட்சிப்பார்-என்னை	வானங்களிலிருந்து	அனுப்புவார்	
	H3467	H8064	H7971	

חַסְדּוֹ	אֱלֹהִים	יִשְׁלַח	סֶלָה	שֹׁאֲפִי	
கிருபையை-அவரின்	தேவன்	அனுப்புவார்	சேலா	விழுங்குகிறவன்-என்னை	
	H0430	H7971	H5542		

וַאֲמִתּוֹ׃
மற்றும்-உண்மையை-அவரின்
H0571

என்னை விழுங்கப்பார்க்கிறவன் என்னை சபிக்கும்போது, அவர் பரலோகத்திலிருந்து ஒத்தாசை அனுப்பி, என்னைக் காப்பாற்றுவார்: (சேலா). தேவன் தமது கிருபையையும் தமது சத்தியத்தையும் அனுப்புவார்.

4

בְּנֵי־	לְהָטִים	אֶשְׁכְּבָה	לְבָאֹם	בְּתוֹךְ	וְנַפְשִׁי
புத்திரர்-	நெருப்புமிகுகளை	படுப்பேன்	சிங்கங்களின்	நடுவில்-	ஆத்துமா-என்
	H3857	H7901		H8432	H5315

וּלְשׁוֹנָם	וְחִצִּים	חֲנִית	שִׁנֵּיהֶם	אָדָם	
மற்றும்-நாவு-அவர்களின்	மற்றும்-அம்புகளும்	ஈட்டியும்	பற்கள்-அவர்களின்	ஆதாமின்	
H3956	H2671	H2595	H8127	H0120	

חַדָּה׃	חֶרֶב
கூர்மையான	வாள்
H2299	H2719

என்னுடைய ஆத்துமா சிங்கங்களின் நடுவில் இருக்கிறது; தீயை இறைக்கிற மனிதர்களுக்குள்ளே கிடக்கிறேன்; அவர்கள் பற்கள் ஈட்டிகளும் அம்புகளும், அவர்கள் நாவு கூர்மையான வாளாக இருக்கிறது.

כְּבוֹדֶךָ׃	הָאָרֶץ	כָּל־	עַל	אֱלֹהִים	הַשָּׁמַיִם	עַל־	רוּמָה	5
மகிமையை-உம்	பூமியை	எல்லா-	-மேல்	தேவனே	வானங்களை	-மேல்	உயரும்	
H3519	H0776	H3605		H0430	H8064			

தேவனே, வானங்களுக்கு மேலாக உயர்ந்தருளும்; உமது மகிமை பூமியனைத்தின்மேலும் உயர்ந்திருப்பதாக.

נַפְשִׁי	כָּפְפָה	לְפְעָמַי	הֵכִינוּ	וַרֶשֶׁת	6
ஆத்துமை-என்	குனிந்தது	அடிகளுக்கு-என்	ஆயத்தப்படுத்தினார்கள்	வலையை	
H5315	H3721	H6471		H7568	

סֶלָה׃	בְּתוֹכָהּ	נָפְלוּ	שִׁיחָה	לְפָנַי	כָּרוּ	
சேலா	உள்ளத்தில்-அதன்	விழுந்தனர்	குழியை	முன்பாக-என்	தோண்டினார்கள்	
H5542	H8432	H5307	H7882	H6440		

என்னுடைய கால்களுக்குக் கண்ணியை வைத்திருக்கிறார்கள்; என்னுடைய ஆத்துமா தவிக்கிறது; எனக்கு முன்பாகக் குழியை வெட்டி, அதின் நடுவிலே விழுந்தார்கள் (சேலா)

אָשִׁירָה	לִבִּי	נָכוֹן	אֱלֹהִים	לִבִּי	נָכוֹן	7
பாடுவேன்	இருதயம்-என்	உறுதியானது	தேவனே	இருதயம்-என்	உறுதியானது	
H7891			H0430			

וַאֲזַמֵּרָה׃
மற்றும்-கீர்த்தனைபாடுவேன்
H2167

என்னுடைய இருதயம் ஆயத்தமாக இருக்கிறது, தேவனே, என்னுடைய இருதயம் ஆயத்தமாக இருக்கிறது; நான் பாடிப் புகழுவேன்.

אָעִירָה	וְכִנּוֹר	הַנֵּבֶל	עוּרָה	כְבוֹדִי	עוּרָה	8
எழுப்புவேன்	மற்றும்-கின்னரமே	தம்பூராவே	எழும்	மகிமையே-என்	எழும்	
H5782	H3658		H5782	H3519	H5782	

שָׁחַר׃
வைகறையை
H7837

என்னுடைய மனமே, விழி; வீணையே, சுரமண்டலமே, விழியுங்கள்; அதிகாலையில் விழித்துக்கொள்வேன்.

אֲזַמֶּרְךָ	אֲדֹנָי	וּבָעַמִּים	אוֹדְךָ	9
கீர்த்தனைபாடுவேன்-உமக்கு	ஆண்டவரே	மக்களிடையில்	நன்றிசெலுத்துவேன்-உமக்கு	
H2167	H0136		H3034	

אֻמִּים׃	בַּל־
இனங்களின்	நடுவில்-
H3816	H1077

ஆண்டவரே, மக்களுக்குள்ளே உம்மைத் துதிப்பேன்; தேசங்களுக்குள்ளே உம்மைப் புகழ்ந்து பாடுவேன்.

וְעַד־	חַסְדְּךָ	שָׁמַיִם	עַד־	גָּדַל	כִּי־	10
மற்றும்-வரை-	கிருபையை-உம்	வானங்களை	வரை-	பெரியது	ஏனெனில்-	
H5704		H8064	H5704			

אֲמִתָּךְ׃	שְׁחָקִים
உண்மையை-உம்	மேகங்களை
H0571	H7834

உமது கிருபை வானம்வரையும், உமது சத்தியம் மேகமண்டலங்கள்வரையும் எட்டுகிறது.

כְּבוֹדֶךָ׃	הָאָרֶץ	כֹּל־	עַל	אֱלֹהִים	שָׁמַיִם	עַל־	רוּמָה	11
மகிமையை-உம்	பூமியை	எல்லா-	-மேல்	தேவனே	வானங்களை	-மேல்	உயரும்	
H3519	H0776	H3605		H0430	H8064			

தேவனே, வானங்களுக்கு மேலாக உயர்ந்தருளும்; உமது மகிமை பூமியனைத்தின்மேலும் உயர்ந்திருப்பதாக.

Chapter 58

הָאֱמֶנָם	מִכְתָּם׃	לְדָוִד	תַּשְׁחִית	אַל־	לַמְנַצֵּחַ	1
மெய்யாகவே	மிக்தாம்	தாவீதுக்கு	அழியாதேயும்	இல்லை-	இசைத்-தலைவனுக்கு	
H0552	H4387	H1732	H0516	H0516	H5329	

בְּנֵי	תִּשְׁפְּטוּ	מֵישָׁרִים	תְּדַבֵּרוּן	צֶדֶק	אִלֵּם
புத்திரர்	நியாயம்தீர்க்கிறீர்களா	நேர்மையாக	பேசுகிறீர்களா	நீதியை	மௌனமாக
	H8199	H4339	H1696	H6664	H0482

אָדָם׃
ஆதாமின்
H0120

தான் கெட்டுப்போகாதபடிக்கு அல்தஷ்கேத் என்னும் வாத்தியத்தில் வாசிக்க தாவீது பாடி இசைத்தலைவனுக்கு ஒப்புவித்த மிக்தாம் என்னும் பாடல். மவுனமாக இருக்கிறவர்களே, நீங்கள் மெய்யாக நீதியைப் பேசுவீர்களோ? மனுமக்களே, நியாயமாகத் தீர்ப்பு செய்வீர்களோ?

חָמָס	בְּאָרֶץ	תִּפְעָלוּן	עוֹלֹת	בְּלֵב	אַף־	2
கொடுமையை	பூமியில்-	செய்கிறீர்கள்	அநீதிகளை	இருதயத்தில்-	இருவரும்-	
H2555	H0776	H6466			H0637	

תְּפַלֵּסוּן׃	יְדֵיכֶם׃
நிறையாக்குகிறீர்கள்	கைகளின்-உங்கள்
H6424	H3027

மனதார நியாயக்கேடு செய்கிறீர்கள்; பூமியிலே உங்கள் கைகளின் கொடுமையை நிறுத்துக் கொடுக்கிறீர்கள்.

תָּעוּ	מֵרֶחֶם	רִשְׁעִים	זָרוּ	3
வழிதவறினார்கள்	கர்ப்பப்பையிலிருந்து	துன்மார்க்கர்கள்	விலகினார்கள்	
H8582	H7358	H7563		

כָּזָב׃	דִּבְּרֵי	מִבֶּטֶן
பொய்யை	பேசுகிறவர்கள்-	வயிற்றிலிருந்து-
H3577	H1696	H0990

துன்மார்க்கர்கள் கர்ப்பத்தில் தோன்றியதுமுதல் முறைதவறுகிறார்கள்; தாயின் வயிற்றிலிருந்து பிறந்தது முதல் பொய்சொல்லி வழிதப்பிப்போகிறார்கள்.

חֲרֹשׁ	פֶּתֶן	כְּמוֹ־	נָחָשׁ	חֲמַת־	כִּדְמוּת	לָמוֹ	חֲמַת־	4
செவிடான	நாகம்	போல்-	பாம்பின்	விஷம்-	உருவத்தில்-	அவர்களுக்கு	விஷம்-	
H2795	H6620	H3644	H5175	H2534	H1823		H2534	

אָזְנוֹ׃	יַאְטֶם
காதை-அதன்	அடைக்கும்
H0241	H0331

பாம்பின் விஷத்திற்கு ஒப்பான விஷம் அவர்களில் இருக்கிறது.

חֲבָרִים	חוֹבֵר	מְלַחֲשִׁים	לְקוֹל	יִשְׁמַע	לֹא־	אֲשֶׁר	5
கட்டுகளை	கட்டுகிறவன்-	மந்திரவாதிகளின்	குரலுக்கு-	கேட்காது	இல்லை-	அது	
H2267	H2266	H3907		H8085	H3808		

מְחֻכָּם׃	
திறமையான	
H2449	

பாம்பாட்டிகள் விநோதமாக ஊதினாலும் அவர்கள் ஊதும் சத்தத்தைக் கேட்காதபடிக்குத் தன்னுடைய காதை அடைக்கிற செவிட்டுவிரியனைப்போல் இருக்கிறார்கள்.

מַלְתְּעוֹת	בְּפִימוֹ	שִׁנֵּימוֹ	הֲרָס־	אֱלֹהִים	6
கோரப்பற்களை	வாயில்-அவர்களின்	பற்களை-அவர்களின்	உடையும்-	தேவனே	
H4459	H6310	H8127	H2040	H0430	

יְהוָה׃	וְנִתָּץ	כְּפִירִים
யெகோவாவே	இடியும்	இளஞ்சிங்கங்களின்
H3068	H5422	

தேவனே, அவர்கள் வாயிலுள்ள பற்களைத் தகர்த்துப்போடும்; யெகோவாவே, பாலசிங்கங்களின் கடைவாய்ப்பற்களை நொறுக்கிப்போடும்.

חצו	יִדְרְכוּ	לָמוֹ	יִתְהַלְכוּ־	מַיִם	כְּמוֹ־	יִמָּאֲסוּ	7
அம்புகளை	நாண்குவான்	அவர்களுக்கு	ஓடுவார்கள்-	தண்ணீர்	போல்-	உருகுவார்கள்	
H2671	H1869		H1980	H4325	H3644		

יִתְמֹלָלוּ׃	כְּמוֹ	)חִצָּיו(
நொறுங்குண்டுபோவார்கள்	போல்	(அம்புகளை-அவனின்)
	H3644	H2671

கடந்தோடுகிற தண்ணீரைப்போல் அவர்கள் கழிந்துபோகட்டும்; அவன் தன்னுடைய அம்புகளைத் தொடுக்கும்போது அவைகள் சின்னபின்னமாகப் போகட்டும்.

חָזוּ	בַל־	אֵשֶׁת	נֵפֶל	יַהֲלֹךְ	תָּמֵס	שְׁבִלּוּל	כְּמוֹ	8
கண்டது	இல்லை-	பெண்ணின்	கருக்கலைப்பு	நடக்கும்	உருகும்	நத்தையை	போல்	
H2372	H1077	H0802	H5309	H1980	H8557	H7642	H3644	

שֶׁמֶשׁ׃	
சூரியனை	
H8121	

கரைந்துபோகிற நத்தையைப்போல் ஒழிந்துபோவார்களாக; பெண்ணின் முதிர்ச்சி அடையாத கருவைப்போல் சூரியனைக் காணாமல் இருப்பார்களாக.

חַי	כְּמוֹ־	אָטָד	סִירֹתֵיכֶם	יָבִינוּ	בְּטֶרֶם	9
உயிர்போல்	போல்-	முள்மரத்தை	முட்போத்தைகளை-உங்கள்	உணரும்	முன்பே-	
	H3644	H0329		H0995	H2962	

יִשְׂעֲרֶנּוּ׃	חָרוֹן	כְּמוֹ־
அடித்துக்கொண்டுபோவான்-அதை	கோபத்தில்	போல்-
	H2740	H3644

முள் நெருப்பினால் உங்களுடைய பானைகளில் சூடேறுவதற்கு முன்பே பச்சையானதையும் எரிந்துபோனதையும் அவர் சுழல் காற்றினால் அடித்துக்கொண்டு போவார்.

יִרְחַץ
கழுவுவான்
H7364

פְּעָמָיו
அடிகளை-அவனின்
H6471

נָקָם
பழியை
H5359

חָזָה
கண்டான்
H2372

כִּי־
ஏனெனில்-
H3588

צַדִּיק
நீதிமான்
H6662

יִשְׂמַח
மகிழ்வான்
H8055

10

הָרְשָׁע׃
துன்மார்க்கனின்
H7563

בְּדַם
இரத்தத்தில்-
H1818

பழிவாங்குதலை நீதிமான் காணும்போது மகிழுவான்; அவன் தன்னுடைய பாதங்களைத் துன்மார்க்கனுடைய இரத்தத்திலே கழுவுவான்.

יֵשׁ־
உண்டு-
H3426

אַךְ
நிச்சயமாக
H0389

לַצַּדִּיק
நீதிமானுக்கு
H6662

פְּרִי
கனி
H6529

אַךְ־
நிச்சயமாக-
H0389

אָדָם
மனிதன்
H0120

וְיֹאמַר
மற்றும்-சொல்வான்
H0559

11

בָּאָרֶץ׃
பூமியில்
H0776

שֹׁפְטִים
நியாயாதிபதிகள்
H8199

אֱלֹהִים
தேவன்
H0430

அப்பொழுது, மெய்யாக நீதிமானுக்குப் பலன் உண்டென்றும், மெய்யாக பூமியிலே நியாயஞ்செய்கிற தேவன் உண்டென்றும் மனிதன் சொல்லுவான்.

Chapter 59

בִּשְׁלֹחַ
அனுப்பும்போது-
H7971

מִכְתָּם
மிக்தாம்
H4387

לְדָוִד
தாவீதுக்கு
H1732

תַּשְׁחֵת
அழியாதேயும்
H0516

אַל־
இல்லை-
H0516

לַמְנַצֵּחַ
இசைத்-தலைவனுக்கு
H5329

1

לַהֲמִיתוֹ׃
கொல்வதற்கு-அவனை
H4191

הַבַּיִת
வீட்டை
H1004

אֶת־
-
H0853

וַיִּשְׁמְרוּ
மற்றும்-காவல்காத்தார்கள்
H8104

שָׁאוּל
சாவூல்
H7586

מִמִּתְקוֹמְמָי
எதிராகஎழுகிறவர்களிலிருந்து-என்

אֱלֹהָי
தேவனே-என்
H0430

וּמֵאֹיְבַי
எதிரிகளிலிருந்து-என்
H0341

הַצִּילֵנִי
விடுவியும்-என்னை
H5337

תְּשַׂגְּבֵנִי׃
உயர்த்துவீர்-என்னை
H7682

இசைத்தலைவனுக்கு தாவீது அளித்த மிக்தாம் என்னும் ஒரு பாடல். தாவீதைக் கொல்வதற்காக சவுல் தாவீதின் வீட்டைக் கண்காணிப்பதற்காக ஆட்களை அனுப்பியபோது பாடியது. என் தேவனே, என்னுடைய எதிரிகளுக்கு என்னைத் தப்புவியும்; என்மேல் எழும்புகிறவர்களுக்கு என்னை விலக்கி உயர்ந்த அடைக்கலத்திலே வையும்.

וּמֵאַנְשֵׁי
மற்றும்-மனிதர்களிலிருந்து-
H0376

אָוֶן
அக்கிரமத்தின்
H0205

מִפְּעֲלֵי
செய்கிறவர்களிலிருந்து-
H6466

הַצִּילֵנִי
விடுவியும்-என்னை
H5337

2

הוֹשִׁיעֵנִי׃
இரட்சியும்-என்னை
H3467

דָּמִים
இரத்தங்களின்
H1818

அக்கிரமக்காரர்களுக்கு என்னைத் தப்புவித்து, இரத்தப்பிரியர்களான மனிதர்களுக்கு என்னை விலக்கிக் காப்பாற்றும்.

3 כִּי הִנֵּה אָרְבוּ לְנַפְשִׁי יָגוּרוּ עָלַי עַזִּים פִּשְׁעִי וְלֹא־חַטָּאתִי יְהוָה׃
எனக்கு-மேல் கூடுகிறார்கள் ஆத்துமைக்கு-என் பதுங்கினார்கள் இதோ ஏனெனில்
H5315 H0693 H2009
பலமானவர்கள் மீறுதல்-என் இல்லை- மற்றும்-இல்லை- பாவம்-என் யெகோவாவே
H5794 H6588 H3808 H3808 H3068

இதோ, என்னுடைய உயிருக்காக மறைந்திருக்கிறார்கள்; யெகோவாவே, என்னிடத்தில் மீறுதலும் பாவமும் இல்லாமலிருந்தும், பலவான்கள் எனக்கு விரோதமாகக் கூட்டங்கூடுகிறார்கள்.

4 בְּלִי־עָוֹן יְרוּצוּן וְיִכּוֹנָנוּ עוּרָה לִקְרָאתִי וּרְאֵה׃
இல்லாமல்- அக்கிரமம் ஓடுகிறார்கள் மற்றும்-தயாராகுகிறார்கள் எழும் எதிர்கொள்ள-என்னை மற்றும்-பாரும்
H1097 H5771 H7323 H5782 H7125 H7200

என்னிடத்தில் அக்கிரமம் இல்லாமலிருந்தும், ஓடித்திரிந்து போருக்கு ஆயத்தமாகிறார்கள்; எனக்குத் துணைசெய்ய விழித்து என்னை நோக்கிப்பாரும்.

5 וְאַתָּה יְהוָה־אֱלֹהִים צְבָאוֹת אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל הָקִיצָה
மற்றும்-நீர் யெகோவா- தேவன் சேனைகளின் தேவனே- இஸ்ரவேலின் எழும்
H0430 H3068 H0430 H6974 H3478
לִפְקֹד כָּל־הַגּוֹיִם אַל־תָּחֹן כָּל־בֹּגְדֵי אָוֶן סֶלָה׃
தண்டிக்க- எல்லா- இனங்களை இல்லை- கிருபைகாட்டாதேயும் எல்லா- வஞ்சகமாக- அக்கிரமத்தின் சேலா
H3605 H0408 H3605 H0898 H0205 H5542

சேனைகளின் தேவனாகிய யெகோவாவே, இஸ்ரவேலின் தேவனே, நீர் எல்லா தேசங்களையும் தண்டிக்க விழித்தெழும்பும்; வஞ்சகமாகத் துரோகஞ்செய்கிற ஒருவருக்கும் தயை செய்யாமலிரும். (சேலா)

6 יָשׁוּבוּ לָעֶרֶב יֶהֱמוּ כַכֶּלֶב וְיסֹבְבוּ עִיר׃
திரும்புவார்கள் மாலையில்- கரையுவார்கள் நாயைப்போல் மற்றும்-சுற்றுவார்கள் நகரத்தை
H7725 H6153 H1993 H3611 H5437

அவர்கள் மாலையில் திரும்பிவந்து, நாய்களைப்போல ஊளையிட்டு, ஊரைச்சுற்றித் திரிகிறார்கள்.

7 הִנֵּה יַבִּיעוּן בְּפִיהֶם חֲרָבוֹת בִּשְׂפָתוֹתֵיהֶם כִּי־מִי שֹׁמֵעַ׃
இதோ கொப்பளிப்பார்கள் வாயினால்-அவர்களின் வாள்கள் உதடுகளில்-அவர்களின் ஏனெனில்- யார் கேட்கிறார்
H2009 H5042 H6310 H2719 H8193 H4310 H8085

இதோ, தங்களுடைய வார்த்தைகளைக் கக்குகிறார்கள்; அவர்கள் உதடுகளில் வாள்கள் இருக்கிறது, கேட்கிறவன் யார் என்கிறார்கள்.

8	וְאַתָּה	יְהוָה	תִּשְׂחַק־	לָמוֹ	תִּלְעַג	לְכָל־
	மற்றும்-நீர்	யெகோவாவே	நகைப்பீர்-	அவர்களுக்கு	பரிகாசமாகச்செய்வீர்	எல்லா-
		H3068	H7832		H3932	H3605

גּוֹיִם׃
இனங்களை

ஆனாலும் யெகோவாவே, நீர் அவர்களைப் பார்த்து சிரிப்பீர்; அந்நியமக்கள் அனைவரையும் இகழுவீர்.

9	עֻזּוֹ	אֵלֶיךָ	אֶשְׁמְרָה	כִּי־	אֱלֹהִים	מִשְׂגַּבִּי׃
	பலத்தை-அவனின்	உம்மிடம்-	காத்திருப்பேன்	ஏனெனில்-	தேவன்	உயர்ந்தகோபுரம்-என்
	H5797	H0413	H8104		H0430	

அவன் வல்லமையை நான் கண்டு, உமக்குக் காத்திருப்பேன்; தேவனே எனக்கு உயர்ந்த அடைக்கலம்.

10	אֱלֹהֵי	]חסדו[	)חַסְדִּי(	יְקַדְּמַנִי	אֱלֹהִים
	தேவனே-	[கிருபையின்-அவனின்]	(கிருபையின்-என்)	எதிர்கொள்வார்-என்னை	தேவன்
	H0430			H6923	H0430

יַרְאֵנִי בְּשׁוּרָרָי׃
காண்பிப்பார்-எனக்கு எதிரிகளில்-என்
H7200 H8324

என் தேவன் தம்முடைய கிருபையினால் என்னைச் சந்திப்பார்; தேவன் என்னுடைய எதிரிகளுக்கு வரும் நீதிசரிக்கட்டுதலை நான் காணும்படி செய்வார்.

11	אַל־	תַּהַרְגֵם	פֶּן־	יִשְׁכְּחוּ	עַמִּי
	இல்லை-	கொல்லாதேயும்-அவர்களை	இல்லையெனில்-	மறப்பார்கள்	மக்கள்-என்
	H0408	H2026	H6435	H7911	

הֲנִיעֵמוֹ	בְּחֵילְךָ	וְהוֹרִידֵמוֹ	מָגִנֵּנוּ	
அலையாடும்-அவர்களை	பலத்தினால்-உம்	மற்றும்-இறக்குவீர்-அவர்களை	கேடகம்-எங்கள்	
H5128	H2428	H3381	H4043	

אֲדֹנָי׃
ஆண்டவரே
H0136

அவர்களைக் கொன்றுபோடாமலிரும், என்னுடைய மக்கள் மறந்துபோவார்களே; எங்களுடைய கேடகமாகிய ஆண்டவரே, உமது வல்லமையினால் அவர்களைச் சிதறடித்து, அவர்களைத் தாழ்த்திப்போடும்.

12	חַטַּאת־	פִּימוֹ	דְּבַר־	שִׂפְתֵימוֹ	וְיִלָּכְדוּ	
	பாவம்-	வாயின்-அவர்களின்	வார்த்தை-	உதடுகளின்-அவர்களின்	மற்றும்-பிடிபடுவார்கள்	
		H6310	H1697	H8193	H3920	

יְסֻפָּרוּ׃	וּמִכַּחַשׁ	וּמֵאָלָה	בִּגְאוֹנָם
விவரிப்பார்கள்	மற்றும்-பொய்யிலிருந்து	மற்றும்-சாபத்திலிருந்து	பெருமையில்-அவர்களின்
	H3585	H0423	H1347

அவர்களுடைய உதடுகளின் பேச்சு அவர்கள் வாயின் பாவமாக இருக்கிறது; அவர்கள் இட்ட சாபமும் சொல்லிய பொய்யும் ஆகிய இவைகளினால் தங்களுடைய பெருமையில் அகப்படுவார்களாக.

13	כַּלֵּה	בְחֵמָה	כַּלֵּה	וְאֵינֵמוֹ	וְיֵדְעוּ	
	அழியும்	கோபத்தில்-	அழியும்	மற்றும்-இல்லாமல்-அவர்கள்	மற்றும்-அறிவார்கள்	
	H3615	H2534	H3615	H0369	H3045	

כִּי־	אֱלֹהִים	מֹשֵׁל	בְּיַעֲקֹב	לְאַפְסֵי	הָאָרֶץ	סֶלָה׃
ஏனெனில்-	தேவன்	ஆளுகிறவர்	யாக்கோபில்	அந்தங்களில்-	பூமியின்	சேலா
	H0430	H4910	H3290		H0776	H5542

தேவன் பூமியின் எல்லைவரைக்கும் யாக்கோபிலே அரசாளுகிறவர் என்று அவர்கள் அறியும்படி, அவர்களை உம்முடைய கடுங்கோபத்திலே அழித்துப்போடும்; இனி இல்லாதபடிக்கு அவர்களை அழித்துப்போடும். (சேலா)

14 וְיָשֻׁובוּ לָעֶרֶב יֶהֱמּוּ כַכֶּלֶב וְיסֹובְבוּ
மற்றும்-திரும்புவார்கள் மாலையில்- கரையுவார்கள் நாயைப்போல் மற்றும்-சுற்றுவார்கள்
H7725 H6153 H1993 H3611 H5437

עִיר׃
நகரத்தை

அவர்கள் மாலையில் திரும்பிவந்து, நாய்களைப்போல ஊளையிட்டு, ஊரைச்சுற்றித் திரிகிறார்கள்.

15 הֵמָּה֙ יְנוֹעֻ֣ן]ינועון[(יְנִיעֻ֣ן) לְאָכְל֑ וְאִם־ לֹ֥א
அவர்கள் [அலைவார்கள்] (அலைவார்கள்) தின்பதற்கு ஆனால்- இல்லை
H1992 H5128 H5128 H0398 H3808

וַיָּלִ֥ינוּ׃ יִשְׂבְּעוּ֮
மற்றும்-முறுமுறுவார்கள் திருப்தியடைவார்கள்
H7646

அவர்கள் உணவுக்காக அலைந்து திரிந்து திருப்தியடையாமல், முறுமுறுத்துக்கொண்டிருப்பார்கள்.

16 וַאֲנִ֤י אָשִׁ֣יר עֻזֶּ֣ךָ וַאֲרַנֵּ֥ן לַבֹּ֗קֶר
மற்றும்-நான் பாடுவேன் பலத்தை-உம் மற்றும்-மகிழ்ச்சியோடுபாடுவேன் காலையில்-
H0589 H7891 H5797 H7442 H1242

וּמָנ֑וֹס לִ֥י מִשְׂגָּ֗ב הָ֫יִ֥יתָ כִּֽי־ חַסְדֶּ֭ךָ
மற்றும்-அடைக்கலம் எனக்கு- உயர்ந்தகோபுரம் இருந்தீர் ஏனெனில்- கிருபையை-உம்
H4498 H1961

בְּי֣וֹם לִ֑י׃ צַר־
நாளில்- எனக்கு நெருக்கத்தின்-
H3117

நானோ உம்முடைய வல்லமையைப் பாடி, காலையிலே உம்முடைய கிருபையை மகிழ்ச்சியோடு புகழுவேன்; எனக்கு நெருக்கமுண்டான நாளிலே நீர் எனக்குத் தஞ்சமும் உயர்ந்த அடைக்கலமுமானீர்.

17 עֻזִּ֤י אֵלֶ֣יךָ אֲזַמֵּ֑רָה כִּֽי־ אֱלֹהִ֥ים מִשְׂגַּבִּֽי
பலத்தை-என் உம்மிடம்- கீர்த்தனைபாடுவேன் ஏனெனில்- தேவன் உயர்ந்தகோபுரம்-என்
H5797 H0413 H2167 H0430

חַסְדִּֽי׃ אֱלֹהַ֥י
கிருபையின்-என் தேவனே-
H0430

என்னுடைய பெலனே, உம்மை பாடிப் புகழுவேன்; தேவன் எனக்கு உயர்ந்த அடைக்கலமும், கிருபையுள்ள என் தேவனுமாக இருக்கிறார்.

Chapter 60

1 לַמְנַצֵּחַ עַל־ שֽׁוֹשַׁן עֵדוּת מִכְתָּם לְדָוִד׃ לְלַמֵּד׃
இசைத்-தலைவனுக்கு -மேல்- லில்லி சாட்சியின் மிக்தாம் தாவீதுக்கு கற்றுக்கொடுக்க
H5329 H0853 H7802 H7802 H4387 H1732 H3925

בְּהַצּוֹתוֹ אֵת־ נַהֲרַיִם אֲרָם וְאֶת־ צוֹבָה אֲרָם׃
போராடும்போது-அவனின் - அராம்-நகரயிம் மற்றும்- அராம்-தோபாவை
H0853 H0763 H0853 H0760

בְּנִיא־ אֱדוֹם אֶת־ וַיַּךְ יוֹאָב וַיָּשָׁב
பள்ளத்தாக்கில்- எதோமை - மற்றும்-அடித்தான் யோவாப் மற்றும்-திரும்பினான்
H1516 H0123 H0853 H5221 H3097 H7725

פָּרַצְתָּנוּ זְנַחְתָּנוּ אֱלֹהִים׃ אֶלֶף עָשָׂר שְׁנֵים מֶלַח
பிளந்தீர்-எங்களை நிராகரித்தீர்-எங்களை தேவனே ஆயிரம் பத்து பன்னிரண்டு உப்பின்
H6555 H0430 H0505 H6240 H8147 H4417

לָנוּ׃ תְּשׁוֹבֵב אָנַפְתָּ
எங்களுக்கு திரும்புவீர் கோபமாயிருந்தீர்
H7725 H0599

தாவீது மெசொபத்தாமியா தேசத்து சீரியர்களோடும், சோபா தேசத்து சீரியர்களோடும் யுத்தம் செய்தபோது யோவாப் திரும்பி உப்புப்பள்ளத்தாக்கிலே ஏதோமியரில் பன்னிரெண்டாயிரம் பேரை வெட்டினபோது அவன் சாட்சியை விளக்கும் ஆறு நரம்பு கின்னரத்திலே போதிப்பதற்காக பாடினதும் இராகத்தலைவனுக்கு ஒப்புவித்ததுமான மிக்தாம் என்னும் பாடல். தேவனே, நீர் எங்களைக் கைவிட்டீர், எங்களைச் சிதறடித்தீர், எங்கள்மேல் கோபமாக இருந்தீர்; மறுபடியும் எங்களிடமாகத் திரும்பியருளும்.

2 כִּי־ שִׁבְרֶיהָ רְפָה פְּצַמְתָּהּ אֶרֶץ הִרְעַשְׁתָּהּ
ஏனெனில்- உடைவுகளை-அதன் குணமாக்கும் பிளந்தீர்-அதை பூமியை அசைத்தீர்
H7667 H7495 H6480 H0776 H7493

מָטָּה׃
சாய்ந்தது
H4131

பூமியை அதிரச்செய்து, அதை வெடிப்பாக்கினீர்; அதின் வெடிப்புகளைப் பொருந்தச்செய்யும்; அது அசைகிறது.

3 הֶרְאֵיתָ עַמֶּךָ קָשָׁה הִשְׁקִיתָנוּ יַיִן
காண்பித்தீர் மக்களை-உம் கடினமானதை குடிக்கச்செய்தீர்-எங்களுக்கு திராட்சைரசத்தை
H7200 H5971 H7186 H8248 H3196

תַּרְעֵלָה׃
தத்தளிப்பின்
H8653

உம்முடைய மக்களுக்குக் கடினமான காரியத்தைக் காண்பித்தீர்; தத்தளிப்பின் மதுபானத்தை எங்களுக்குக் குடிக்கக் கொடுத்தீர்.

4 נָתַתָּה לִירֵאֶיךָ נֵס לְהִתְנוֹסֵס מִפְּנֵי
கொடுத்தீர் பயப்படுகிறவர்களுக்கு-உம் கொடியை உயர்த்துவதற்கு முகத்திலிருந்து-
H5414 H3373 H5251 H5127 H6440

סֶלָה׃ קֶשֶׁט
சேலா உண்மையின்
H5542

சத்தியத்தினால் ஏற்றும்படியாக, உமக்குப் பயந்து நடக்கிறவர்களுக்கு ஒரு கொடியைக் கொடுத்தீர். (சேலா)

5

יְמִינְךָ	הוֹשִׁיעָה	יְדִידֶיךָ	יֵחָלְצוּן	לְמַעַן
வலத்தை-உம்	இரட்சியும்	அன்பானவர்களை-உம்	விடுவிக்கப்படுவார்கள்	அதனால்-
H3225	H3467			H4616

וְעֲנֵנִי׃)	ועננו]
(மற்றும்-பதில்அளியும்-எனக்கு)	[மற்றும்-பதில்அளியும்-எங்களுக்கு]
H6032	H6032

உமது பிரியர்கள் விடுவிக்கப்படும்படி, உமது வலதுகரத்தினால் காப்பாற்றி, எனக்குச் செவிகொடுத்தருளும்.

6

שְׁכֶם	אֲחַלְקָה	אֶעְלֹזָה	בְקָדְשׁוֹ	דִּבֶּר	וֵאלֹהִים	
செகேமை	பங்கிடுவேன்	களிகூருவேன்	பரிசுத்தத்தில்-அவரின்	பேசினார்	தேவன்	
H7927		H5937	H6944	H1696	H0430	

אֲמַדֵּד׃	סֻכּוֹת	וְעֵמֶק
அளப்பேன்	சுக்கோத்தின்	மற்றும்-பள்ளத்தாக்கு
H4058	H5523	H6010

தேவன் தமது பரிசுத்தத்தைக் கொண்டு சொன்னார், ஆகையால் சந்தோஷப்படுவேன்; சீகேமைப் பங்கிட்டு, சுக்கோத்தின் பள்ளத்தாக்கை அளந்துகொள்ளுவேன்.

7

רֹאשִׁי	מָעוֹז	וֶאֶפְרַיִם	מְנַשֶּׁה	וְלִי	וּגְלָעָד	לִי
தலையின்-என்	அரண்	மற்றும்-எப்ராயீம்	மனாச்சே	மற்றும்-எனக்கு-	கிலயாத்	எனக்கு-
	H4581	H0669	H4519		H1568	

מְחֹקְקִי׃	יְהוּדָה
சட்டகொடுப்பவன்-என்	யூதா
H2710	H3063

கீலேயாத் என்னுடையது, மனாசேயும் என்னுடையது, எப்பிராயீம் என்னுடைய தலையின் பெலன், யூதா என்னுடைய செங்கோல்.

8

נַעֲלִי	אַשְׁלִיךְ	אֱדוֹם	עַל־	רַחְצִי	סִיר	וּמוֹאָב
செருப்பை-என்	எறிவேன்	எதோம்	-மேல்	கழுவுதலின்-என்	பாத்திரம்	மோவாப்
H5275	H7993	H0123		H7366		H4124

הִתְרֹעֲעִי׃	פְּלֶשֶׁת	עָלַי
ஆர்ப்பரியும்-நீ	பெலிஸ்தியாவே	எனக்கு-மேல்
H7321	H6429	

மோவாப் என் பாதங்களைக் கழுவும் பாத்திரம், ஏதோமின்மேல் என்னுடைய காலணியை எறிந்துபோடுவேன்; பெலிஸ்தியாவே, என்னிமித்தம் ஆர்ப்பரித்துக்கொள்.

9

נָחַנִי	מִי	מָצוֹר	עִיר	יְבִלֵנִי	מִי	
நடத்தினார்-என்னை	யார்	அரணின்	நகரத்தை-	கொண்டுபோவார்-என்னை	யார்	
H5148	H4310	H4692		H2986	H4310	

אֱדוֹם׃	עַד־
எதோமின்	வரை-
H0123	H5704

பாதுகாப்பான பட்டணத்திற்குள் என்னை நடத்திக்கொண்டுபோகிறவர் யார்? ஏதோம்வரை எனக்கு வழி காட்டுகிறவர் யார்?

10

תֵּצֵא	וְלֹא־	זְנַחְתָּנוּ	אֱלֹהִים	אַתָּה	הֲלֹא־	
புறப்படுவீர்	மற்றும்-இல்லை-	நிராகரித்தீர்-எங்களை	தேவனே	நீர்	அல்லவோ-	
H3318	H3808		H0430		H3808	

בְּצִבְאוֹתֵינוּ׃	אֱלֹהִים
சேனைகளில்-எங்களின்	தேவனே
	H0430

எங்கள் படைகளோடு புறப்படாமலிருந்த தேவனே நீர் அல்லவோ? எங்களைத் தள்ளிவிட்டிருந்த தேவனே நீர் அல்லவோ?

תְּשׁוּעַת	וְשָׁוְא	מִצָּר	עֶזְרַת	לָנוּ	הָבָה־	11
இரட்சிப்பு	மற்றும்-வீணானது	நெருக்கத்திலிருந்து	உதவியை	எங்களுக்கு-	கொடும்-	
H8668	H7723		H5833		H3051	
					אָדָם׃	
					மனிதனின்	
					H0120	

ஆபத்தில் எங்களுக்கு உதவிசெய்யும்; மனிதனுடைய உதவி வீண்.

צָרֵינוּ׃	יָבוּס	וְהוּא	חָיִל	נַעֲשֶׂה־	בֵאלֹהִים	12
எதிரிகளை-எங்களின்	மிதிப்பார்	மற்றும்-அவர்	பராக்கிரமத்தை	செய்வோம்-	தேவனில்-	
	H0947	H1931	H2428		H0430	

தேவனாலே பலத்தோடு போராடுவோம்; அவரே எங்களுடைய எதிரிகளை மிதித்துப்போடுவார்.

Chapter 61

אֱלֹהִים	שִׁמְעָה	לְדָוִד׃	נְגִינֹת	עַל־	וְלַמְנַצֵּחַ	1
தேவனே	கேள்	தாவீதின்	நாண்கருவியின்	-மேல்	இசைத்தலைவனுக்கு	
H0430	H8085	H1732	H5058		H5329	
		תְּפִלָּתִי׃	הַקְשִׁיבָה	רִנָּתִי		
		என்-பிரார்த்தனையை	கவனி	என்-கூக்குரலை		
		H8605	H7181	H7440		

நரம்புக் கருவிகளை இசைக்கும் இசைத் தலைவனுக்கு தாவீது அளித்த பாடல்களில் ஒன்று. தேவனே, நான் கூப்பிடுகிறதைக் கேட்டு, என்னுடைய விண்ணப்பத்தைக் கவனியும்.

לִבִּי	בַּעֲטֹף	אֶקְרָא	אֵלֶיךָ	וּמִקְצֵה		2
என்-இருதயம்	மயங்குகையில்	கூப்பிடுவேன்	உன்னை	பூமியின்	அக்கரையிலிருந்து	
		H7121	H0413	H0776		
		תַּנְחֵנִי׃	מִמֶּנִּי	יָרוּם	בְּצוּר־	
		நடத்துவாய்-என்னை	எனக்கு-மேலாக	உயர்ந்தது	பாறையில்	
		H5148			H6697	

என்னுடைய இருதயம் தளர்ந்துபோகும்போது பூமியின் கடைசியிலிருந்து உம்மை நோக்கிக் கூப்பிடுவேன்; எனக்கு எட்டாத உயரமான கன்மலையில் என்னைக் கொண்டுபோய்விடும்.

מִפְּנֵי	עֹז	מִגְדַּל־	לִי	מַחְסֶה	הָיִיתָ	כִּי־	3
முன்னிலிருந்து	வலிமையின்	கோபுரமாக	எனக்கு	அடைக்கலமாக	ஆனீர்	ஏனெனில்	
H6440	H5797	H4026		H4268	H1961		
						אוֹיֵב׃	
						எதிரியின்	
						H0341	

நீர் எனக்கு அடைக்கலமும், எதிரிகளுக்கு எதிரே பெலத்த துருகமுமாக இருந்தீர்.

בְּסֵתֶר	אֶחֱסֶה	עוֹלָמִים	בְּאָהֳלֶךָ	אָגוּרָה		4
மறைவில்	அடைக்கலம்-பெறுவேன்	நித்தியமாக	உன்-கூடாரத்தில்	தங்குவேன்		
	H2620	H5769	H0168			
		סֶלָה׃	כְּנָפֶיךָ			
		செலா	உன்-சிறகுகளின்			
		H5542	H3671			

நான் உம்முடைய கூடாரத்தில் என்றென்றும் தங்குவேன்; உமது இறக்கைகளின் மறைவிலே வந்து அடைவேன். (சேலா)

יְרֻשַּׁת	נָתַתָּ	לִּנְדָרָי	שָׁמַעְתָּ	אֱלֹהִים	אַתָּה	כִּי־	5
உரிமையை	கொடுத்தீர்	என்-பொருத்தனைகளை	கேட்டீர்	தேவனே	நீயே	ஏனெனில்	
H3425	H5414	H5088	H8085	H0430			

שְׁמֶךָ׃	יִרְאֵי
உன்-நாமத்தை	பயப்படுகிறவர்களின்
H8034	H3373

தேவனே, நீர் என்னுடைய பொருத்தனைகளைக் கேட்டீர்; உமது பெயருக்குப் பயப்படுகிறவர்களின் சுதந்தரத்தை எனக்குத் தந்தீர்.

כְּמוֹ־	שְׁנוֹתָיו	תּוֹסִיף	מֶלֶךְ	יְמֵי־	עַל־	יָמִים	6
போல	அவன்-ஆண்டுகள்	சேர்ப்பாய்	அரசனின்	நாட்களை	-மேல்	நாட்களை	
H3644	H8141	H3254	H4428	H3117		H3117	

וָדֹר׃	דֹּר
தலைமுறையின்	தலைமுறையின்
H1755	H1755

ராஜாவின் ஆயுசு நாட்களோடு நாட்களைக் கூட்டுவீர்; அவர் வருடங்கள் தலைமுறை தலைமுறையாக இருக்கும்.

וַאֲמֶת	חֶסֶד	אֱלֹהִים	לְפָנָי	עוֹלָם	יֵשֵׁב	7
சத்தியத்தையும்	கிருபையையும்	தேவனின்	முன்னிலையில்	நித்தியமாக	வீற்றிருப்பான்	
H0571		H0430	H6440	H5769	H3427	

יְנַצְּרֵהוּ׃	מַן
காக்கட்டும்-அவனை	யார்
H5341	H4487

அவர் தேவனுக்கு முன்பாக என்றென்றைக்கும் நிலைத்திருப்பார்; தயையும் உண்மையும் அவரைக் காக்கக் கட்டளையிடும்.

לְשַׁלְּמִי	לָעַד	שִׁמְךָ	אֲזַמְּרָה	כֵּן	8
செலுத்துவதற்கு	என்றென்றும்	உன்-நாமத்தை	பாடுவேன்	அப்படி	
	H5703	H8034	H2167		

יוֹם׃	וְיוֹם	נְדָרַי
நாள்	நாள்	என்-பொருத்தனைகளை
H3117	H3117	H5088

இப்படியே தினமும் என்னுடைய பொருத்தனைகளை நான் செலுத்தும்படியாக, உமது பெயரை என்றைக்கும் புகழ்ந்து பாடுவேன்.

Chapter 62

אֶל־	אַךְ	לְדָוִד׃	מִזְמוֹר	יְדוּתוּן	עַל־	לַמְנַצֵּחַ	1
நோக்கி	உண்மையில்	தாவீதின்	சங்கீதம்	யெதூதூனின்	-மேல்	இசைத்தலைவனுக்கு	
H0413	H0389	H1732	H4210	H3038		H5329	

יְשׁוּעָתִי׃	מִמֶּנּוּ	נַפְשִׁי	דּוּמִיָּה	אֱלֹהִים
என்-இரட்சிப்பு	அவரிடமிருந்து	என்-ஆத்மா	அமைதியாக	தேவனை
H3444		H5315	H1747	H0430

எதுதூன் என்னும் இராகத் தலைவனுக்கு தாவீது அளித்த பாடல்களில் ஒன்று. தேவனையே நோக்கி என்னுடைய ஆத்துமா அமர்ந்திருக்கிறது; அவரால் என் இரட்சிப்பு வரும்.

לֹא־	מִשְׁגַּבִּי	וְיִשׁוּעָתִי	צוּרִי	הוּא	אַךְ־
இல்லை	என்-உயர்-அரண்	என்-இரட்சிப்பும்	என்-பாறை	அவர்	உண்மையில்
H3808		H3444	H6697	H1931	H0389

רַבָּה׃	אֶמּוֹט
மிகுதியாக	அசைவேன்
	H4131

அவரே என் கன்மலையும், என் இரட்சிப்பும், என் உயர்ந்த அடைக்கலமுமானவர்; நான் அதிகமாக அசைக்கப்படுவதில்லை.

כֻּלְּכֶם	תִּרְצְחוּ	אִישׁ	עַל	תְּהוֹתְתוּ	וְאָנָה	עַד־
உங்கள்-எல்லோரும்	கொல்வீர்கள்	மனிதனை	-மேல்	தாக்குவீர்கள்	எவ்வளவு	எதுவரை
H3605	H7523	H0376		H2050	H0575	H5704

הַדְּחוּיָה׃	גָּדֵר	נָטוּי	כְּקִיר
தள்ளப்பட்ட	வேலியைப்போல	சரிந்த	சாய்ந்த-சுவரைப்போல
	H1447	H5186	H7023

நீங்கள் எதுவரைக்கும் ஒரு மனிதனுக்குத் தீங்குசெய்ய நினைப்பீர்கள், நீங்கள் அனைவரும் அழிக்கப்படுவீர்கள், சாய்ந்த மதிலுக்கும் இடிந்த சுவருக்கும் ஒப்பாவீர்கள்.

לְהַדִּיחַ	יָעֲצוּ	וּמִשְּׂאֵתוֹ	אַךְ	
தள்ளிவிட	ஆலோசனை-செய்தார்கள்	அவன்-உயர்விலிருந்து	உண்மையில்	
H5080	H3289	H7613	H0389	
יְקַלְלוּ־	וּבְקִרְבָּם	יְבָרֵכוּ	בְּפִיו	כָּזָב
சபிக்கிறார்கள்	உள்ளத்தில்	ஆசீர்வதிக்கிறார்கள்	வாயினால்	பொய்யை
H7043	H7130	H1288	H6310	H3577

יִרְצָיוּ	סֶלָה׃
விரும்புகிறார்கள்	செலா
H7521	H5542

அவனுடைய மேன்மையிலிருந்து அவனைத் தள்ளும்படிக்கே அவர்கள் ஆலோசனைசெய்து, பொய்பேச விரும்புகிறார்கள்; தங்களுடைய வாயினால் ஆசீர்வதித்து, தங்களுடைய உள்ளத்தில் சபிக்கிறார்கள். (சேலா)

כִּי־	נַפְשִׁי	דּוֹמִי	לֵאלֹהִים	אַךְ
ஏனெனில்	என்-ஆத்மாவே	அமைதியாகிரு	தேவனை-நோக்கி	உண்மையில்
	H5315		H0430	H0389

תִּקְוָתִי׃	מִמֶּנּוּ
என்-நம்பிக்கை	அவரிடமிருந்து

என்னுடைய ஆத்துமாவே, தேவனையே நோக்கி அமர்ந்திரு; நான் நம்புகிறது அவராலே வரும்.

לֹא	מִשְׁגַּבִּי	וְיִשׁוּעָתִי	צוּרִי	הוּא	אַךְ־
இல்லை	என்-உயர்-அரண்	என்-இரட்சிப்பும்	என்-பாறை	அவர்	உண்மையில்
H3808		H3444	H6697	H1931	H0389

אֶמּוֹט׃
அசைவேன்
H4131

அவரே என்னுடைய கன்மலையும், என்னுடைய இரட்சிப்பும், என்னுடைய உயர்ந்த அடைக்கலமுமானவர்; நான் அசைக்கப்படுவதில்லை.

עֻזִּ֥י	צוּר־	וּכְבוֹדִ֑י	יִשְׁעִ֖י	אֱלֹהִ֣ים	עַל־	7
என்-வலிமையின்	பாறை	என்-மகிமையும்	என்-இரட்சிப்பும்	தேவனை	-மேல்	
H5797	H6697	H3519	H3468	H0430		

בֵּאלֹהִ֗ים׃	מַחְסִ֥י
தேவனிடம்	என்-அடைக்கலம்
H0430	H4268

என்னுடைய இரட்சிப்பும், என்னுடைய மகிமையும் தேவனிடத்தில் இருக்கிறது; பெலனான என்னுடைய கன்மலையும் என்னுடைய அடைக்கலமும் தேவனுக்குள் இருக்கிறது.

לְפָנָ֑יו	שִׁפְכ֥וּ־	עָ֝֗ם	וְעֵ֣ת	בְּכָל־	בּ֭וֹ	בִּטְח֣וּ	8
அவர்-முன்னிலையில்	சிந்துங்கள்	மக்களே	நேரத்திலும்	எல்லா	அவரை	நம்புங்கள்	
H6440	H8210		H6256	H3605		H0982	

סֶּלָה׃	לָ֝נוּ	מַחֲסֶ֥ה־	אֱלֹהִ֗ים	לִבְּכֶ֥ם
செலா	நமக்கு	அடைக்கலம்	தேவன்	உங்கள்-இருதயத்தை
H5542		H4268	H0430	H3824

மக்களே, எக்காலத்திலும் அவரை நம்புங்கள்; அவர் சமுகத்தில் உங்களுடைய இருதயத்தை ஊற்றிவிடுங்கள்; தேவன் நமக்கு அடைக்கலமாக இருக்கிறார். (சேலா)

בִּמֹּאזְנַ֥יִם	אִ֝ישׁ	בְּנֵי־	כָזָ֑ב	אָ֥דָם	בְּנֵי־	הֶ֭בֶל	אַ֣ף	9
தராசுகளில்	மனிதனின்	மக்கள்	பொய்	ஆதாமின்	மக்கள்	மாயை	உண்மையில்	
H3976	H0376		H3577	H0120		H1892	H0389	

יָ֝חַ֗ד׃	מֵהֶ֥בֶל	הֵ֑מָּה	לַעֲל֥וֹת
ஒன்றாக	மாயையிலும்	அவர்கள்	ஏறுவதற்கு
	H1892	H1992	H5927

கீழ்மக்கள் மாயையும், மேன்மக்கள் பொய்யுமாமே; தராசிலே வைக்கப்பட்டால் அவர்களெல்லோரும் மாயையிலும் லேசானவர்கள்.

וְחַ֑יִל	תָּ֝הֹ֗מּוּ	אַל־	וּבְגָזֵ֥ל	בְּעֹ֫שֶׁק	תִּבְטְח֥וּ	אַל־	10
செல்வம்	மயங்குங்கள்	வேண்டாம்	கொள்ளையிலும்	அநீதியில்	நம்புங்கள்	வேண்டாம்	
H2428	H1891	H0408	H1498	H6233	H0982	H0408	

לֵֽב׃	תָּשִׁ֥יתוּ	אַל־	יָנ֑וּב	כִּ֥י־
இருதயத்தை	வையுங்கள்	வேண்டாம்	பெருகுமானால்	ஏனெனில்
	H7896	H0408	H5107	

கொடுமையை நம்பாதிருங்கள்; கொள்ளையினால் பெருமைபாராட்டாதிருங்கள்; செல்வம் அதிகமானால் இருதயத்தை அதின்மேல் வைக்காமலிருங்கள்.

עֹ֑ז	כִּ֥י	שָׁ֝מָ֗עְתִּי	זוּ	שְׁתָּ֥יִם־	אֱלֹהִ֗ים	דִּבֶּ֥ר	אַחַ֥ת	11
வலிமை	ஏனெனில்	கேட்டேன்	இதை	இரண்டை	தேவன்	பேசினார்	ஒன்றை	
H5797		H8085	H2098	H8147	H0430	H1696	H0259	

לֵאלֹהִֽים׃	
தேவனின்-உடையது	
H0430	

தேவன் ஒருமுறை பேசினார், இரண்டுமுறை கேட்டிருக்கிறேன்; வல்லமை தேவனுடையது என்பதே.

12 וְלְךָ־ אֲדֹנָי חָסֶד כִּי־ אַתָּה תְשַׁלֵּם לְאִישׁ כְּמַעֲשֵׂהוּ׃
உனக்கும் ஆண்டவரே கிருபை ஏனெனில் நீயே செலுத்துவீர் மனிதனுக்கு அவன்-செயலின்படி
H0136 H0376 H4639

கிருபையும் உம்முடையது, ஆண்டவரே! தேவனே நீர் அவனவன் செய்கைக்குத் தகுந்தபடி பலனளிக்கிறீர்.

Chapter 63

1 לַמְנַצֵּחַ בִּנְגִינוֹת דָּוִד בִּהְיוֹתוֹ בְּמִדְבַּר יְהוּדָה׃ אֱלֹהִים
சங்கீதம் தாவீதின் அவன்-இருக்கையில் வனாந்தரத்தில் யெகூதாவின் தேவனே
H4210 H1732 H1961 H3063 H0430

אֵלְךָ נַפְשִׁי צָמְאָה לְךָ בָּשָׂרִי כָּמַהּ לְךָ בְּאֶרֶץ־ צִיָּה וְעָיֵף בְּלִי־ מָיִם׃
உனக்காக என்-ஆத்மா தாகம்-தீர்த்தது உனக்காக என்-சரீரம் ஏங்கியது நிலத்தில் வறட்சியின் சோர்வான இல்லாமல்
H0410 H5315 H6770 H1320 H3642 H0776 H6723 H5889 H1097 H4325

தாவீது யூதாவின் பாலைவனத்தில் இருந்தபோது பாடிய பாடல். தேவனே, நீர் என் தேவன்; அதிகாலமே உம்மைத் தேடுகிறேன்; வறண்டதும் சோர்வுற்றதுமான நிலத்திலே என்னுடைய ஆத்துமா உம்மேல் தாகமாக இருக்கிறது, என்னுடைய உடலானது உம்மை வாஞ்சிக்கிறது.

2 כֵּן בַּקֹּדֶשׁ חֲזִיתִיךָ לִרְאוֹת עֻזְּךָ וּכְבוֹדֶךָ׃
அப்படி பரிசுத்தத்தில் கண்டேன்-உன்னை பார்க்க உன்-வலிமையையும் உன்-மகிமையையும்
H6944 H2372 H7200 H5797 H3519

இப்படியே பரிசுத்த இடத்தில் உம்மைப்பார்க்க ஆசையாக இருந்து, உமது வல்லமையையும் உமது மகிமையையும் கண்டேன்.

3 כִּי־ טוֹב חַסְדְּךָ מֵחַיִּים שְׂפָתַי יְשַׁבְּחוּנֶךָּ׃
ஏனெனில் நல்லது உன்-கிருபை உயிரைவிட என்-உதடுகள் துதிக்கும்-உன்னை
H8193

உயிரைவிட உமது கிருபை நல்லது; என்னுடைய உதடுகள் உம்மைத் துதிக்கும்.

4 כֵּן אֲבָרֶכְךָ בְחַיָּי בְּשִׁמְךָ אֶשָּׂא כַפָּי׃
அப்படி ஆசீர்வதிப்பேன்-உன்னை என்-வாழ்வில் உன்-நாமத்தில் உயர்த்துவேன் என்-கைகளை
H1288 H8034 H5375 H3709

என்னுடைய உயிர் உள்ளவரை நான் உம்மைத் துதித்து, உமது பெயரை சொல்லிக் கையை உயர்த்துவேன்.

נַפְשִׁי	תִּשְׂבַּע	וָרֶשֶׁן	חֵלֶב	כְּמוֹ	5
என்-ஆத்மா	திருப்தியடையும்	கொழுமையையும்	கொழுப்பையும்	போல	
H5315	H7646	H1880	H2459	H3644	

פִּי׃	יְהַלְלֹ֥	רְנָנ֑וֹת	וְשִׂפְתֵ֖י
என்-வாய்	துதிக்கும்	ஆர்ப்பரிப்பின்	களிப்பின்-உதடுகள்
H6310		H7445	H8193

நிணத்தையும் கொழுப்பையும் உண்டதுபோல என்னுடைய ஆத்துமா திருப்தியாகும்; என்னுடைய வாய் ஆனந்த சந்தோஷமுள்ள உதடுகளால் உம்மைப் போற்றும்.

בְּאַשְׁמֻרוֹת	יְצוּעָי	עַל־	זְכַרְתִּיךָ	אִם־	6
இரவு-சாமங்களில்	என்-படுக்கையில்	-மேல்	நினைத்தேன்-உன்னை	நினைத்தால்	
H0821			H2142		

בָּךְ׃	אֶהְגֶּה־
உன்னில்	தியானிக்குவேன்
	H1897

என்னுடைய படுக்கையின்மேல் நான் உம்மை நினைக்கும்போது, இரவுநேரங்களில் உம்மைத் தியானிக்கிறேன்.

אֲרַנֵּן׃	כְּנָפֶיךָ	וּבְצֵל	לִי	עֶזְרָתָה	הָיִיתָ	כִּי־	7
ஆர்ப்பரிப்பேன்	உன்-சிறகுகளின்	நிழலில்	எனக்கு	உதவியாக	ஆனீர்	ஏனெனில்	
	H3671	H6738		H5833	H1961		

நீர் எனக்குத் துணையாக இருந்ததினால், உமது இறக்கைகளின் நிழலிலே சந்தோஷப்படுகிறேன்.

תָּמְכָה	בִּי	אַחֲרֶיךָ	נַפְשִׁי	דָּבְקָה	8
தாங்கியது	என்னை	உன்னை-பின்தொடர்ந்தது	என்-ஆத்மா	பற்றிக்கொண்டது	
H8551			H5315	H1692	

יְמִינֶךָ׃
உன்-வலது-கை
H3225

என்னுடைய ஆத்துமா உம்மைத் தொடர்ந்து பற்றிக்கொண்டிருக்கிறது; உமது வலதுகரம் என்னைத் தாங்குகிறது.

בְּתַחְתִּיּוֹת	יָבֹאוּ	נַפְשִׁי	יְבַקְשׁוּ	לְשׁוֹאָה	וְהֵמָּה	9
ஆழங்களில்	போவார்கள்	என்-ஆத்மாவை	தேடுகிறார்கள்	அழிவிற்காக	அவர்களோ	
H8482	H0935	H5315	H1245		H1992	

הָאָרֶץ׃	
பூமியின்	
H0776	

என் உயிரை அழிக்கத் தேடுகிறவர்களோ, பூமியின் தாழ்விடங்களில் இறங்குவார்கள்.

יִהְיוּ׃	שֻׁעָלִים	מָנָת	חָרֶב	יְדֵי־	עַל־	יַגִּירֻהוּ	10
ஆவார்கள்	நரிகளின்	பங்காக	வாளின்	கைகளின்	-மேல்	வீழ்த்துவார்கள்-அவனை	
H1961	H7776	H4521	H2719	H3027		H5064	

அவர்கள் வாளால் விழுவார்கள்; நரிகளுக்கு இரையாவார்கள்.

11 וְהַמֶּלֶךְ יִשְׂמַח בֵּאלֹהִים יִתְהַלֵּל כָּל־הַנִּשְׁבָּע
அரசனும் மகிழ்வான் தேவனிடம் பெருமைப்படுவான் எல்லா ஆணையிடுகிறவன்
H4428 H8055 H0430 H3605 H7650

כִּי יִסָּכֵר פִּי דֹּבְרֵי־שֶׁקֶר׃
அவரால் ஏனெனில் அடைக்கப்படும் வாய் பேசுகிறவர்களின் பொய்யின்
H1931 H5534 H6310 H1696 H8267

ராஜாவோ தேவனில் சந்தோஷப்படுவார்; தேவன் பேரில் சத்தியம்செய்கிறவர்கள் அனைவரும் மேன்மைபாராட்டுவார்கள்; பொய் பேசுகிறவர்களின் வாய் அடைக்கப்படும்.

Chapter 64

1 לַמְנַצֵּחַ מִזְמוֹר לְדָוִד׃ שְׁמַע־אֱלֹהִים קוֹלִי בְשִׂיחִי
இசைத்தலைவனுக்கு சங்கீதம் தாவீதின் கேள் தேவனே என்-குரலை என்-மன்றாட்டில்
H5329 H4210 H1732 H8085 H0430 H7879

מִפְחַד אוֹיֵב תִּצֹּר חַיָּי׃
எதிரியின்-பயத்திலிருந்து எதிரியின் காப்பாற்றுவாய் என்-உயிரை
H6343 H0341 H5341

இராகத் தலைவனுக்கு தாவீதின் பாடல். தேவனே, என்னுடைய விண்ணப்பத்தில் என்னுடைய சத்தத்தைக் கேட்டருளும்; எதிரியால் வரும் பயத்தை நீக்கி, என்னுடைய உயிரை காத்தருளும்.

2 תַּסְתִּירֵנִי מִסּוֹד מְרֵעִים מֵרִגְשַׁת
மறைப்பாய்-என்னை ரகசியத்திலிருந்து தீயவர்களின் கலகத்திலிருந்து
H5641 H5475

פֹּעֲלֵי אָוֶן׃
செய்கிறவர்களின் அக்கிரமத்தின்
H6466 H0205

துன்மார்க்கர் செய்யும் இரகசிய ஆலோசனைக்கும், அக்கிரமக்காரர்களுடைய கலகத்திற்கும் என்னை விலக்கி மறைத்தருளும்.

3 אֲשֶׁר שָׁנְנוּ כַחֶרֶב לְשׁוֹנָם דָּרְכוּ
யார் கூர்மைப்படுத்தினார்கள் வாளைப்போல அவர்கள்-நாக்கை நோக்கினார்கள்
H8150 H2719 H3956 H1869

דָּבָר מָר׃ חֵצָם
வார்த்தையை கசப்பான அவர்கள்-அம்பை
H1697 H4751 H2671

அவர்கள் தங்களுடைய நாவை வாளைப்போல் கூர்மையாக்கி,

4 לִירוֹת בַּמִּסְתָּרִים תָּם פִּתְאֹם יֹרֻהוּ
எய்ய மறைவிடங்களில் நேர்மையானவனை திடீரென்று எய்கின்றார்கள்-அவனை
H3384 H4565 H8535 H6597 H3384

וְלֹא יִירָאוּ׃
இல்லை பயப்படுகின்றார்கள்
H3808 H3372

மறைவுகளில் உத்தமன்மேல் எய்வதற்காக கசப்பான வார்த்தைகளாகிய தங்களுடைய அம்புகளை நாணேற்றுகிறார்கள்; சற்றும் பயமின்றி திடீரென்று அவன்மேல் எய்கிறார்கள்.

5 יְחַזְּקוּ־ לָמוֹ וְלָמוֹ דָּבָר רָע יְסַפְּרוּ
உறுதிப்படுத்துகின்றார்கள் அவர்களுக்காக வார்த்தையை தீய சொல்கின்றார்கள்
H2388 H1697

לָמוֹ׃ יִרְאֶה־ מִי אָמְרוּ מוֹקְשִׁים לְטָמֵן
அவர்களை பார்ப்பான் யார் சொன்னார்கள் கண்ணிகளை மறைக்க
H7200 H4310 H0559 H4170 H2934

அவர்கள் பொல்லாத காரியத்தில் தங்களை உறுதிப்படுத்திக்கொண்டு, மறைவான கண்ணிகளை வைக்க ஆலோசனைசெய்து, அவைகளைக் காண்பவன் யார் என்கிறார்கள்.

6 יַחְפְּשׂוּ־ עַוְלֹת תַּמְנוּ חֵפֶשׂ מְחֻפָּשׂ וְקֶרֶב
தேடுகின்றார்கள் அநீதிகளை முடித்தோம் தேடுதலை தேடிய உள்ளத்தையும்
H2664 H8552 H2665 H2664 H7130

עָמֹק׃ וְלֵב אִישׁ
ஆழமானது இருதயத்தையும் மனிதனின்
H6013 H0376

அவர்களுடைய நியாயக்கேடுகளை ஆராய்ந்துதேடி, தந்திரமான யோசனை நிறைவேறும்படி முயற்சி செய்கிறார்கள்; அவர்களில் ஒவ்வொருவனுடைய உட்கருத்தும் இருதயமும் ஆழமாக இருக்கிறது.

7 וַיֹּרֵם אֱלֹהִים חֵץ פִּתְאֹם הָיוּ מַכּוֹתָם׃
எய்தார் தேவன் அம்பை திடீரென்று ஆயின அவர்கள்-அடிகள்
H0430 H2671 H6597 H1961 H4347

ஆனாலும் தேவன் அவர்கள்மேல் அம்புகளை எய்வார், திடீரென்று அவர்கள் காயப்படுவார்கள்.

8 וַיַּכְשִׁילוּהוּ עָלֵימוֹ לְשׁוֹנָם יִתְנוֹדְדוּ כָּל־
இடறும்படி-செய்தது அவர்கள்-மேல் அவர்கள்-நாக்கை தலையாட்டுவார்கள் எல்லா
H3782 H3956 H5074 H3605

רֹאֵה בָם׃
பார்க்கிறவன் அவர்களை
H7200

அவர்கள் தள்ளப்பட்டு, கீழே விழும்படி அவர்கள் நாவுகளே அவர்களைக் கெடுக்கும்; அவர்களைக் காண்கிற அனைவரும் ஓடிப்போவார்கள்.

9 וַיִּירְאוּ כָּל־ אָדָם וַיַּגִּידוּ פֹּעַל אֱלֹהִים
பயப்பட்டார்கள் எல்லா மனிதர்கள் அறிவித்தார்கள் செயலை தேவனின்
H3372 H3605 H0120 H5046 H6467 H0430

וּמַעֲשֵׂהוּ הִשְׂכִּילוּ׃
அவர்-செயலையும் புரிந்துகொண்டார்கள்
H4639

எல்லா மனிதரும் பயந்து, தேவனுடைய செயலை அறிவித்து, அவர் செய்கையை உணர்ந்துகொள்வார்கள்.

10 יִשְׂמַח צַדִּיק בַּיהוָה וְחָסָה בּוֹ
மகிழ்வான் நீதிமான் யெகோவாவில் அடைக்கலம்-பெற்றான் அவரிடம்
H8055 H6662 H3068 H2620

וְיִתְהַלְלוּ כָּל־ יִשְׁרֵי־ לֵב׃
பெருமைப்படுவார்கள் எல்லா நேர்மையானவர்களின் இருதயத்தின்
H3605 H3477

நீதிமான் யெகோவாவுக்குள் மகிழ்ந்து, அவரை நம்புவான்; செம்மையான இருதயமுள்ளவர்கள் அனைவரும் மேன்மைபாராட்டுவார்கள்.

Chapter 65

1 לַמְנַצֵּחַ מִזְמ֥וֹר לְדָוִ֗ד שִׁ֥יר׃ לְךָ֤ דֻמִּ֨יָה֙ תְּהִלָּ֣ה
இசைத்தலைவனுக்கு சங்கீதம் தாவீதின் பாடல் உனக்கு அமைதியாக துதியை
H5329 H4210 H1732 H7892 H1747 H8416

בְּצִיּ֑וֹן וּלְךָ֥ יְשֻׁלַּם־נֶ֝֗דֶר׃
தேவனே சீயோனில் உனக்கும் செலுத்தப்படும் பொருத்தனை
H0430 H6726 H7892 H5088

இராகத் தலைவனுக்கு தாவீது அளித்த துதிப் பாடல். தேவனே, சீயோனில் உமக்காகத் துதியானது அமைந்து காத்திருக்கிறது; பொருத்தனை உமக்குச் செலுத்தப்படும்.

2 שֹׁמֵ֣עַ תְּפִלָּ֑ה עָ֝דֶ֗יךָ כָּל־בָּשָׂ֥ר יָבֹֽאוּ׃
கேட்கிறவரே பிரார்த்தனையை உன்னிடம் எல்லா மாம்சம் வரும்
H8085 H8605 H5704 H3605 H1320 H0935

ஜெபத்தைக் கேட்கிறவரே, மனிதர்கள் அனைவரும் உம்மிடத்தில் வருவார்கள்.

3 דִּבְרֵ֣י עֲוֹנֹ֣ת גָּ֭בְרוּ מֶ֑נִּי פְּ֝שָׁעֵ֗ינוּ אַתָּ֥ה תְכַפְּרֵֽם׃
வார்த்தைகள் அக்கிரமங்களின் மேோங்கின என்னைவிட நம்முடைய-மீறுதல்களை நீயே மன்னிப்பீர்
H1697 H5771 H1396 H4480 H6588 H859 H3722

அக்கிரம விஷயங்கள் என்மேல் மிஞ்சி வல்லமைகொண்டது; தேவனே நீரோ எங்களுடைய மீறுதல்களை மன்னிக்கிறீர்.

4 אַשְׁרֵי֮ תִּ֤בְחַר וּתְקָ֨רֵ֬ב יִשְׁכֹּ֣ן חֲצֵרֶ֣יךָ
பேற்பெற்றவன் தேர்ந்தெடுக்கிறாய் நெருக்கிறாய் குடியிருப்பான் உன்-முற்றங்களில்
H0835 H0977 H7126 H7931

נִ֝שְׂבְּעָ֗ה בְּט֣וּב בֵּיתֶ֑ךָ קְדֹ֖שׁ הֵיכָלֶֽךָ׃
திருப்தியடைவோம் நன்மையில் உன்-வீட்டின் பரிசுத்தமான உன்-ஆலயத்தின்
H7646 H2898 H1004 H6944 H1964

உம்முடைய ஆலயமுற்றங்களில் குடியிருக்கும்படி நீர் தெரிந்துகொண்டு சேர்த்துக்கொள்ளுகிறவன் பாக்கியவான்; உம்முடைய பரிசுத்த ஆலயமாகிய உமது வீட்டின் நன்மையால் திருப்தியாவோம்.

5 נוֹרָא֣וֹת בְּצֶ֭דֶק תַּעֲנֵ֣נוּ אֱלֹהֵ֣י יִשְׁעֵ֑נוּ
பயங்கரமானவற்றால் நீதியில் பதிலளிப்பீர்-நமக்கு தேவனே நம்முடைய-இரட்சிப்பின்
H3372 H6664 H6030 H0430 H3468

מִבְטָ֥ח כָּל־קַצְוֵ֥י אֶ֝֗רֶץ וְיָ֣ם רְחֹקִֽים׃
நம்பிக்கை எல்லா அக்கரைகளின் பூமியின் கடலின் தொலைவான
H4009 H3605 H7099 H0776 H3220 H7350

பூமியின் கடைசி எல்லைகளிலும் தூரமான கடல்களிலும் உள்ளவர்கள் எல்லோரும் நம்பும் நம்பிக்கையாக இருக்கிற எங்களுடைய இரட்சிப்பின் தேவனே, நீர் பயங்கரமான காரியங்களைச் செய்கிறதினால் எங்களுக்கு நீதியுள்ள உத்திரவு அருளுகிறீர்.

6 מֵכִ֣ין הָרִ֣ים בְּכֹח֑וֹ נֶ֝אְזָ֗ר בִּגְבוּרָֽה׃
நிலைப்படுத்துகிறவர் மலைகளை அவர்-பலத்தால் அரைகட்டையானவர் வலிமையால்
H2022 H1369 H0247 H1369

வல்லமையைக் கட்டிக்கொண்டு, உம்முடைய பலத்தினால் மலைகளை உறுதிப்படுத்தி,

גַּלֵּיהֶם	שְׁאוֹן	יַמִּים	שְׁאוֹן	וּמַשְׁבִּיחַ	7
அவற்றின்-அலைகளின்	ஆர்ப்பரிப்பை	கடல்களின்	ஆர்ப்பரிப்பை	அமைதியாக்குகிறவர்	
H1530	H7588	H3220	H7588		

לְאֻמִּים׃	וַהֲמוֹן
மக்களின்	ஆர்ப்பரிப்பையையும்
H3816	

கடல்களின் மும்முரத்தையும் அவைகளுடைய அலைகளின் இரைச்சலையும், மக்களின் குழப்பத்தையும் அமர்த்துகிறீர்.

מֵאוֹתֹתֶיךָ	קְצָוֹת	יֹשְׁבֵי	וַיִּירְאוּ	8
உன்-அடையாளங்களிலிருந்து	அக்கரைகளின்	குடியிருக்கிறவர்கள்	பயப்பட்டார்கள்	
H0226	H7098	H3427	H3372	

תַּרְנִין׃	וְעֶרֶב	בֹּקֶר	מְוֹצָאֵי־
ஆர்ப்பரிக்கச்செய்கிறாய்	மாலையின்	காலையின்	வெளிப்படுதல்களின்
	H6153	H1242	H4161

பூமியின் கடைசி இடங்களில் குடியிருக்கிறவர்களும் உம்முடைய அடையாளங்களுக்காக பயப்படுகிறார்கள்; காலையையும், மாலையையும் சந்தோஷப்படச்செய்கிறீர்.

פָּלֶג	תַּעְשְׂרֶנָּה	רַבָּת	וַתְּשַׁקְקֶהָ	וְהָאָרֶץ	פָּקַדְתָּ	9
நீரோடை	செழிப்பாக்குகிறீர்-அதை	மிகுதியாக	நீர்பாய்ச்சினீர்-அதை	பூமியை	சந்தித்தீர்	
H6388	H6238		H7783	H0776		

כִּי־	דְגָנָם	תָּכִין	מָיִם	מָלֵא	אֱלֹהִים
ஏனெனில்	அவர்கள்-தானியத்தை	ஆயத்தம்-செய்கிறீர்	தண்ணீரால்	நிறைந்தது	தேவனின்
	H1715		H4325	H4390	H0430

תְּכִינֶהָ׃	כֵּן
ஆயத்தம்-செய்கிறீர்-அதை	அப்படி

தேவனே நீர் பூமியை விசாரித்து அதற்கு நீர்ப்பாய்ச்சுகிறீர்; தண்ணீர் நிறைந்த தேவநதியினால் அதை மிகவும் செழிப்பாக்குகிறீர்; இப்படி நீர் அதைத் திருத்தி, அவர்களுக்குத் தானியத்தை விளைவிக்கிறீர்.

תְּמֹגְגֶנָּה	בִּרְבִיבִים	גְּדוּדֶיהָ	נַחֵת	רַוֵּה	תְּלָמֶיהָ	10
கரைக்கிறீர்-அதை	மழையால்	அதன்-கட்டிகளை	தாழ்த்தீர்	நனைத்தீர்	அதன்-சால்களை	
H4127	H7241	H1418	H5181	H7301	H8525	

תְּבָרֵךְ׃	צִמְחָהּ
ஆசீர்வதிக்கிறீர்	அதன்-முளையை
H1288	H6780

அதின் வரப்புகள் தணியும்படி அதின் வயல்களுக்குத் தண்ணீர் இறைத்து, அதை மழைகளால் கரையச்செய்து, அதின் பயிரை ஆசீர்வதிக்கிறீர்.

יִרְעֲפוּן	וּמַעְגָּלֶיךָ	טוּבְךָ	שָׁנָה	עִטַּרְתָּ	11
சொட்டுகின்றன	உன்-பாதைகள்	உன்-நன்மையின்	ஆண்டை	முடிசூட்டினீர்	
H7491	H4570		H8141		

דָּשֶׁן׃
கொழுமையை
H1880

வருடத்தை உம்முடைய நன்மையால் முடிசூட்டுகிறீர்; உமது பாதைகள் நெய்யாகப் பொழிகிறது.

גְּבָעוֹת	וְגִיל	מִדְבָּר	נְאוֹת	יִרְעֲפוּ	12
குன்றுகள்	களிப்பையும்	வனாந்தரத்தின்	மேய்ச்சல்-நிலங்கள்	சொட்டுகின்றன	
H1389			H4999	H7491	

תַּחְגֹּרְנָה׃
அரைகட்டுகின்றன
H2296

வனாந்திர பசும்புல்களிலும் பொழிகிறது; மேடுகள் சுற்றிலும் பூரிப்பாக இருக்கிறது.

וַעֲמָקִים	הַצֹּאן	וּכְרִים	לָבְשׁוּ	13
பள்ளத்தாக்குகளும்	ஆடுகளை	புல்வெளிகள்	உடுத்திருக்கின்றன	
H6010	H6629		H3847	

יָשִׁירוּ׃	אַף־	יִתְרוֹעָעוּ	בָּר	יַעַטְפוּ־
பாடுகின்றன	உண்மையில்	ஆர்ப்பரிக்கின்றன	தானியத்தை	போர்த்திக்கொண்டிருக்கின்றன
H7891	H0637	H7321		

மேய்ச்சலுள்ள வெளிகளில் ஆடுகள் நிறைந்திருக்கிறது; பள்ளத்தாக்குகள் தானியத்தால் மூடியிருக்கிறது; அவைகள் கெம்பீரித்துப் பாடுகிறது.

Chapter 66

הָאָרֶץ׃	כָּל־	לֵאלֹהִים	הָרִיעוּ	מִזְמוֹר	שִׁיר	לַמְנַצֵּחַ	1
பூமியே	எல்லா	தேவனுக்கு	ஆர்ப்பரியுங்கள்	சங்கீதம்	பாடல்	இசைத்தலைவனுக்கு	
H0776	H3605	H0430	H7321	H4210		H5329	

இராகத் தலைவனுக்கு தாவீது அளித்த ஒரு துதிப் பாடல். பூமியின் குடிகளே, நீங்கள் எல்லோரும் தேவனுக்கு முன்பாகக் கெம்பீரமாகப் பாடுங்கள்.

תְּהִלָּתוֹ׃	כְּבוֹד	שִׂימוּ	שְׁמוֹ	כְּבוֹד־	זַמְּרוּ	2
அவர்-துதியை	மகிமையாக	வையுங்கள்	அவர்-நாமத்தின்	மகிமையை	பாடுங்கள்	
H8416	H3519		H8034	H3519	H2167	

அவர் பெயரின் மகத்துவத்தைக் புகழ்ந்துபாடி, அவருடைய துதியின் மகிமையைக் கொண்டாடுங்கள்.

בְּרֹב	מַעֲשֶׂיךָ	נוֹרָא	מָה־	לֵאלֹהִים	אִמְרוּ	3
மிகுதியால்	உன்-செயல்கள்	பயங்கரமான	எவ்வளவு	தேவனுக்கு	சொல்லுங்கள்	
H7230	H4639	H3372	H4100	H0430	H0559	

אֹיְבֶיךָ׃	לְךָ	יְכַחֲשׁוּ	עֻזֶּךָ
உன்-எதிரிகள்	உனக்கு	பொய்யாக்குவார்கள்	உன்-வலிமையின்
H0341		H3584	H5797

தேவனை நோக்கி: உமது செயல்களில் எவ்வளவு பயங்கரமாக இருக்கிறீர்; உமது மகத்துவமான வல்லமைக்காக உம்முடைய எதிரிகள் உமக்கு வஞ்சகம் பேசி அடங்குவார்கள்.

סֶלָה׃	שִׁמְךָ	יְזַמְּרוּ	לָךְ	וְיַזַּמְּרוּ־	לָךְ	יִשְׁתַּחֲוּוּ	וְהָאָרֶץ	כָּל־	4
செலா	உன்-நாமத்தை	பாடும்	உனக்கு	பாடும்	உனக்கு	பணியும்	பூமியும்	எல்லா	
H5542	H8034	H2167		H2167		H7812	H0776	H3605	

பூமியின் மீதெங்கும் உம்மைப் பணிந்துகொண்டு உம்மைத் துதித்துப் பாடுவார்கள்; அவர்கள் உம்முடைய பெயரைத் துதித்துப் பாடுவார்கள் என்று சொல்லுங்கள். (சேலா)

5	לְכוּ	וְרְאוּ	מִפְעֲלוֹת	אֱלֹהִים	נוֹרָא	עֲלִילָה	עַל־
	வாருங்கள்	பாருங்கள்	செயல்களை	தேவனின்	பயங்கரமான	செயலில்	-மேல்
	H3212	H7200		H0430	H3372	H5949	

בְּנֵי	אָדָם׃
மக்களின்	ஆதாமின்
	H0120

தேவனுடைய செய்கைகளை வந்து பாருங்கள்; அவர் மனிதர்களிடத்தில் நடப்பிக்கும் செயல்களில் பயங்கரமானவர்.

6	הָפַךְ	יָם	לְיַבָּשָׁה	בַּנָּהָר	יַעַבְרוּ	בָּרֶגֶל	שָׁם
	மாற்றினார்	கடலை	உலர்ந்த-நிலமாக	நதியில்	கடந்தார்கள்	காலால்	அங்கே
	H2015	H3220	H3004	H5104		H7272	H8033

נִשְׂמְחָה־	בּוֹ׃
மகிழ்ந்தோம்	அவரிடம்
H8055	

கடலை உலர்ந்த தரையாக மாற்றினார்; ஆற்றைக் கால்நடையாகக் கடந்தார்கள்; அங்கே அவரில் சந்தோஷமடைந்தோம்.

7	מֹשֵׁל	וּבִגְבוּרָתוֹ	עוֹלָם	עֵינָיו	בַּגּוֹיִם
	ஆளுகிறவர்	அவர்-வலிமையால்	நித்தியமாக	அவர்-கண்கள்	இனங்களின்-மேல்
	H4910	H1369	H5769		

לָמוֹ	(יָרוּמוּ	[יְרוֹמְמוּ]	אַל־	הַסּוֹרְרִים	תִּצְפֶּינָה
அவர்களுக்காக	உயர்த்துக	[உயர்த்துக]	வேண்டாம்	கலகக்காரர்கள்	கவனிக்கின்றன
			H0408	H5637	H6822

סֶלָה׃
செலா
H5542

அவர் தம்முடைய வல்லமையினால் என்றென்றைக்கும் அரசாளுகிறார்; அவருடைய கண்கள் தேசத்தின்மேல் நோக்கமாக இருக்கிறது; துரோகிகள் தங்களை உயர்த்தாமல் இருப்பார்களாக. (சேலா)

8	בָּרְכוּ	וְעַמִּים	אֱלֹהֵינוּ	וְהַשְׁמִיעוּ	קוֹל	
	ஆசீர்வதியுங்கள்	மக்களே	நம்முடைய-தேவனை	கேட்கச்செய்யுங்கள்	ஒலியை	
	H1288		H0430	H8085		

תְּהִלָּתוֹ׃
அவர்-துதியின்
H8416

மக்களே, நம்முடைய தேவனைத் துதித்து, அவரைத் துதிக்கும் சத்தத்தைக் கேட்கச்செய்யுங்கள்.

9	הַשָּׂם	נַפְשֵׁנוּ	בַּחַיִּים	וְלֹא־	נָתַן	לַמּוֹט
	வைக்கிறவர்	நம்முடைய-ஆத்மாவை	உயிரில்	இல்லை	கொடுத்தார்	நடுக்க
		H5315		H3808	H5414	H4132

רַגְלֵנוּ׃
நம்முடைய-கால்களை
H7272

அவர் நம்முடைய கால்களைத் தள்ளாடவிடாமல், நம்முடைய ஆத்துமாவை உயிரோடு வைக்கிறார்.

10	כִּי־	בְחַנְתָּנוּ	אֱלֹהִים	צָרַפְתָּנוּ	כִּצְרֹף־	כָּסֶף׃
	ஏனெனில்	சோதித்தீர்-நம்மை	தேவனே	புடமிட்டீர்-நம்மை	புடமிடுதல்-போல	வெள்ளியை
		H0974	H0430	H6884	H6884	H3701

தேவனே, எங்களைச் சோதித்தீர்; வெள்ளியைப் புடமிடுகிறதுபோல எங்களைப் புடமிட்டீர்.

11 הֲבֵאתָנוּ בַּמְּצוּדָה שַׂמְתָּ מוּעָקָה בְּמָתְנֵינוּ׃
கொண்டுவந்தீர்-நம்மை கோட்டையில் வைத்தீர் பாரத்தை நம்முடைய-இடுப்பில்
H0935 H4157 H4975

எங்களை வலையில் அகப்படுத்தி, எங்களுடைய இடுப்புகளின்மேல் வருத்தமான பாரத்தை ஏற்றினீர்.

12 הִרְכַּבְתָּ אֱנוֹשׁ לְרֹאשֵׁנוּ בָּאנוּ בָאֵשׁ וּבַמָּיִם
ஏற்றினீர் மனிதனை நம்முடைய-தலையின்-மேல் வந்தோம் நெருப்பிலும் தண்ணீரிலும்
H7392 H0582 H0935 H0784 H4325

וַתּוֹצִיאֵנוּ לָרְוָיָה׃
கொண்டுவந்தீர்-நம்மை திருப்திக்கு
H3318 H7310

மனிதர்களை எங்களுடைய தலையின்மேல் ஏறிப்போகச்செய்தீர்; தீயையும் தண்ணீரையும் கடந்து வந்தோம்; செழிப்பான இடத்தில் எங்களைக் கொண்டுவந்து விட்டீர்.

13 אָבוֹא בֵיתְךָ בְּעוֹלוֹת אֲשַׁלֶּם לְךָ
வருவேன் உன்-வீட்டில் சர்வாங்கபலிகளோடு செலுத்துவேன் உனக்கு
H0935

נְדָרָי׃
என்-பொருத்தனைகளை
H5088

சர்வாங்க தகனபலிகளோடு உமது ஆலயத்திற்குள் நுழைவேன்;

14 אֲשֶׁר־פָּצוּ שְׂפָתָי וְדִבֶּר־פִּי בַּצַּר־לִי׃
யாவை திறந்தன என்-உதடுகள் பேசியது என்-வாய் நெருக்கத்தில் எனக்கு
H6475 H8193 H1696 H6310

என்னுடைய இக்கட்டில் நான் என்னுடைய உதடுகளைத் திறந்து, என்னுடைய வாயினால் சொல்லிய என்னுடைய பொருத்தனைகளை உமக்குச் செலுத்துவேன்.

15 עֹלוֹת מֵחָיִם אַעֲלֶה־לְּךָ עִם־קְטֹרֶת
சர்வாங்கபலிகளை கொழுத்தவற்றின் எரிப்பேன் உனக்கு -உடன் தூபத்தோடு
H4220 H5927 H7004

אֶעֱשֶׂה בָקָר עִם־עַתּוּדִים סֶלָה׃
மாடுகளை செய்வேன் -உடன் வெள்ளாடுகளின் செலா
H1241 H6260 H5542

ஆட்டுக்கடாக்களின் சுகந்தவாசனையுடனே கொழுமையானவைகளை உமக்குத் தகனபலியாக செலுத்துவேன்; காளைகளையும் செம்மறியாட்டுக் கடாக்களையும் உமக்குப் பலியிடுவேன். (சேலா)

16 לְכוּ־שִׁמְעוּ וַאֲסַפְּרָה כָּל־יִרְאֵי אֱלֹהִים אֲשֶׁר
வாருங்கள் கேளுங்கள் சொல்வேன் எல்லா பயப்படுகிறவர்களே தேவனை யாவை
H3212 H8085 H3605 H3373 H0430

עָשָׂה לְנַפְשִׁי׃
செய்தார் என்-ஆத்மாவுக்கு
H5315

தேவனுக்குப் பயந்தவர்களே, நீங்கள் எல்லோரும் வந்து கேளுங்கள்; அவர் என்னுடைய ஆத்துமாவுக்குச் செய்ததைச் சொல்லுவேன்.

17 אֵלָיו פִּי־קָרָאתִי וְרוֹמַם תַּחַת לְשׁוֹנִי׃
அவரை என்-வாய் கூப்பிட்டது உயர்வும் கீழ் என்-நாக்கின்
H0413 H6310 H7121 H7318 H8478 H3956

அவரை நோக்கி என்னுடைய வாயினால் கூப்பிட்டேன், என்னுடைய நாவினால் அவர் புகழப்பட்டார்.

18 אָוֶן אִם־ רָאִיתִי בְלִבִּי לֹא וִישְׁמַע
அக்கிரமத்தை கண்டால் கண்டிருந்தேன் என்-இருதயத்தில் இல்லை கேட்பார்
H0205 H7200 H3808 H8085

אֲדֹנָי׃
ஆண்டவர்
H0136

என்னுடைய இருதயத்தில் அக்கிரமசிந்தை கொண்டிருந்தேனானால், ஆண்டவர் எனக்குச் செவிகொடுக்கமாட்டார்.

19 אָכֵן שָׁמַע אֱלֹהִים הִקְשִׁיב בְּקוֹל תְּפִלָּתִי׃
உண்மையில் கேட்டார் தேவன் கவனித்தார் குரலை என்-பிரார்த்தனையின்
H0403 H8085 H0430 H7181 H8605

மெய்யாக தேவன் எனக்குச் செவிகொடுத்தார், என்னுடைய ஜெபத்தின் சத்தத்தைக் கேட்டார்.

20 בָּרוּךְ אֱלֹהִים אֲשֶׁר לֹא־ הֵסִיר תְּפִלָּתִי
வாழ்த்தப்படுவதாக தேவன் யாவர் இல்லை நீக்கினார் என்-பிரார்த்தனையையும்
H1288 H0430 H0834 H3808 H5493 H8605

וְחַסְדּוֹ מֵאִתִּי׃
அவர்-கிருபையையும் என்னிடமிருந்து
H0854

என்னுடைய ஜெபத்தைத் தள்ளாமலும், தமது கிருபையை என்னைவிட்டு விலக்காமலும் இருந்த தேவனுக்கு நன்றி உண்டாகட்டும்.

Chapter 67

1 לַמְנַצֵּחַ לִּנְגִינֹת מִזְמוֹר שִׁיר׃ אֱלֹהִים
இசைத்தலைவனுக்கு நாண்கருவிகளின்-மேல் சங்கீதம் பாடல் தேவன்
H5329 H5058 H4210 H0430

יְחָנֵּנוּ וִיבָרְכֵנוּ יָאֵר
இரக்கம்-காட்டுவாராக-நமக்கு ஆசீர்வதிப்பாராக-நம்மை பிரகாசிக்கச்செய்வாராக
H2603 H1288 H0215

פָּנָיו אִתָּנוּ סֶלָה׃
அவர்-முகத்தை நம்முடன் செலா
H6440 H0854 H5542

இசைக்கருவிகளை இசைக்கும் இராகத் தலைவனுக்கு ஒரு துதிப் பாடல். தேவனே, பூமியில் உம்முடைய வழியும், எல்லா தேசங்களுக்குள்ளும் உம்முடைய இரட்சிப்பும் விளங்கும்படியாக,

2 לָדַעַת בָּאָרֶץ דַּרְכֶּךָ בְּכָל־ גּוֹיִם יְשׁוּעָתֶךָ׃
அறிய பூமியில் உன்-வழியை எல்லா இனங்களில் உன்-இரட்சிப்பை
H3045 H0776 H1870 H3605 H3444

தேவனே நீர் எங்களுக்கு இரங்கி, எங்களை ஆசீர்வதித்து, உம்முடைய முகத்தை எங்கள்மேல் பிரகாசிக்கச்செய்யும். (சேலா)

3 יוֹדוּךָ עַמִּים אֱלֹהִים יוֹדוּךָ עַמִּים כֻּלָּם׃
மக்கள் துதிப்பார்களாக-உன்னை தேவனே மக்கள் துதிப்பார்களாக-உன்னை எல்லோரும்
H3034 H0430 H3034 H3605

தேவனே, மக்கள் உம்மைத் துதிப்பார்களாக; எல்லா மக்களும் உம்மைத் துதிப்பார்களாக.

4

עַמִּים	תִּשְׁפֹּט	כִּי־	לְאֻמִּים	וְיַרְנְּנוּ	יִשְׂמְחוּ
மக்களை	நியாயம்-தீர்ப்பீர்	ஏனெனில்	மக்கள்	ஆர்ப்பரிப்பார்களாக	மகிழ்வார்களாக
	H8199		H3816		H8055

סֶלָה׃	תַּנְחֵם	בָּאָרֶץ	וּלְאֻמִּים	מִישֹׁר
செலா	நடத்துவீர்	பூமியில்	மக்களையும்	நேர்மையாக
H5542	H5148	H0776	H3816	H4334

தேவனே நீர் மக்களை நிதானமாக நியாயந்தீர்த்து, பூமியிலுள்ள மக்களை நடத்துவீர்; ஆதலால் தேசங்கள் சந்தோஷித்து, கெம்பீரத்தோடு மகிழக்கடவர்கள். (சேலா)

5

עַמִּים	יוֹדוּךָ	אֱלֹהִים	וְעַמִּים	יוֹדוּךָ
மக்கள்	துதிப்பார்களாக-உன்னை	தேவனே	மக்கள்	துதிப்பார்களாக-உன்னை
	H3034	H0430		H3034

כֻּלָּם׃
எல்லோரும்
H3605

தேவனே, மக்கள் உம்மைத் துதிப்பார்களாக; எல்லா மக்களும் உம்மைத் துதிப்பார்களாக.

6

אֱלֹהִים	יְבָרְכֵנוּ	יְבוּלָהּ	נָתְנָה	אֶרֶץ
தேவன்	ஆசீர்வதிப்பாராக-நம்மை	அதன்-விளைச்சலை	கொடுத்தது	பூமி
H0430	H1288	H2981	H5414	H0776

אֱלֹהֵינוּ׃
நம்முடைய-தேவன்
H0430

பூமி தன்னுடைய பலனைத் தரும், தேவனாகிய எங்களுடைய தேவனே எங்களை ஆசீர்வதிப்பார்.

7

אַפְסֵי־	כָל־	אֹתוֹ	וְיִירְאוּ	אֱלֹהִים	יְבָרְכֵנוּ
அக்கரைகளின்	எல்லா	அவரை	பயப்படுவார்களாக	தேவன்	ஆசீர்வதிப்பாராக-நம்மை
	H3605	H0853	H3372	H0430	H1288

אָרֶץ׃
பூமியின்
H0776

தேவன் எங்களை ஆசீர்வதிப்பார்; பூமியின் எல்லைகளெல்லாம் அவருக்குப் பயந்திருக்கும்.

Chapter 68

1

יָפוּצוּ	אֱלֹהִים	יָקוּם	שִׁיר׃	מִזְמוֹר	לְדָוִד	לַמְנַצֵּחַ
சிதறுவார்களாக	தேவன்	எழுவாராக	பாடல்	சங்கீதம்	தாவீதின்	இசைத்தலைவனுக்கு
	H0430			H4210	H1732	H5329

מְפָנָיו׃	מְשַׂנְאָיו	וְיָנוּסוּ	אוֹיְבָיו
அவர்-முகத்திலிருந்து	அவரை-வெறுக்கிறவர்கள்	ஓடுவார்களாக	அவர்-எதிரிகள்
H6440	H8130	H5127	H0341

இராகத் தலைவனுக்கு தாவீது அளித்த துதிப்பாடல்களுள் ஒன்று. தேவன் எழுந்தருளுவார், அவருடைய எதிரிகள் சிதறி, அவரைப் பகைக்கிறவர்கள் அவருக்கு முன்பாக ஓடிப்போவார்கள்.

2 כְּהִנְדֹּף עָשָׁן תְּנַדֹּף כְּהִנְמֵס דּוֹנַג
ஓட்டப்படுதல்-போல புகை ஓட்டுவீர் உருகுதல்-போல மெழுகுவர்த்தி
H5086 H6227 H5086 H4549 H1749

מִפְּנֵי אֵשׁ יֹאבְדוּ רְשָׁעִים מִפְּנֵי אֱלֹהִים׃
நெருப்பின்-முன்னிலிருந்து நெருப்பின் அழிவார்களாக பொல்லாதவர்கள் முன்னிலிருந்து
H6440 H0784 H0006 H7563 H6440
தேவனின்
H0430

புகை பறக்கடிக்கப்படுவதுபோல அவர்களைப் பறக்கடிப்பீர்; மெழுகு நெருப்புக்கு முன்பு உருகுவதுபோல துன்மார்க்கர்கள் தேவனுக்குமுன்பாக அழிவார்கள்.

3 וְצַדִּיקִים יִשְׂמְחוּ יַעְלְצוּ לִפְנֵי אֱלֹהִים
நீதிமான்களோ மகிழ்வார்கள் களிப்படுவார்கள் முன்னிலையில் தேவனின்
H6662 H8055 H5970 H6440 H0430
וְיָשִׂישׂוּ בְּשִׂמְחָה׃
மகிழ்வார்களாக மகிழ்ச்சியில்
H7797 H8057

நீதிமான்களோ தேவனுக்கு முன்பாக மகிழ்ந்து களிகூர்ந்து, ஆனந்த சந்தோஷமடைவார்கள்.

4 שִׁירוּ לֵאלֹהִים זַמְּרוּ שְׁמוֹ סֹלּוּ לָרֹכֵב בָּעֲרָבוֹת
பாடுங்கள் தேவனுக்கு பாடுங்கள் அவர்-நாமத்தை மேடையாக்குங்கள் சவாரிக்கிறவருக்கு வானங்களில்
H7891 H0430 H2167 H8034 H5549 H7392 H6160
בְּיָהּ שְׁמוֹ וְעִלְזוּ לְפָנָיו׃
யாவையால் அவர்-நாமம் களிப்படுங்கள் அவர்-முன்னிலையில்
H3050 H8034 H5937 H6440

தேவனைப் பாடி, அவருடைய பெயரைப் புகழ்ந்து பாடுங்கள்; வனாந்திரங்களில் ஏறிவருகிறவருக்கு வழியை ஆயத்தப்படுத்துங்கள்; அவருடைய பெயர் யெகோவா, அவருக்கு முன்பாகக் களிகூருங்கள்.

5 אֲבִי יְתוֹמִים וְדַיָּן אַלְמָנוֹת אֱלֹהִים
தந்தை திக்கற்றவர்களின் நியாயாதிபதியும் விதவைகளின் தேவன்
H0001 H3490 H1781 H0490 H0430
בִּמְעוֹן קָדְשׁוֹ׃
அவர்-பரிசுத்த-வாசத்தில் அவர்-பரிசுத்தத்தின்
H4583 H6944

தம்முடைய பரிசுத்த வாசஸ்தலத்திலிருக்கிற தேவன், திக்கற்ற பிள்ளைகளுக்குத் தகப்பனும், விதவைகளுக்கு நியாயம் விசாரிக்கிறவருமாக இருக்கிறார்.

6 אֱלֹהִים מוֹשִׁיב יְחִידִים בַּיְתָה
தேவன் குடியிருக்கச்செய்கிறவர் தனிமையானவர்களை வீட்டில்
H0430 H3427 H3173
מוֹצִיא אֲסִירִים בַּכּוֹשָׁרוֹת אַךְ סוֹרְרִים
வெளிக்கொண்டுவருகிறவர் கைதிகளை செழிப்பில் உண்மையில் கலகக்காரர்கள்
H3318 H0615 H3574 H0389 H5637
שָׁכְנוּ צְחִיחָה׃
குடியிருந்தார்கள் வறட்சியில்
H7931 H6707

தேவன் தனிமையானவர்களுக்கு வீடுவாசல் ஏற்படுத்தி, கட்டப்பட்டவர்களை விடுதலையாக்குகிறார்; துரோகிகளோ வறண்ட பூமியில் தங்குவார்கள்.

בְּצַעְדְּךָ	עַמָּךְ	לִפְנֵי	בְּצֵאתְךָ	אֱלֹהִים	7
உன்-நடக்கையில்	உன்-மக்களின்	முன்னிலையில்	உன்-புறப்படுகையில்	தேவனே	
H6805		H6440	H3318	H0430	

סֶּלָה׃	בִּישִׁימוֹן
செலா	வனாந்தரத்தில்
H5542	H3452

தேவனே, நீர் உம்முடைய மக்களுக்கு முன்னே சென்று, பாலைவனத்தில் நடந்து வரும்போது, (சேலா)

זֶה	אֱלֹהִים	מִפְּנֵי	נָטְפוּ	שָׁמַיִם	אַף־	רָעָשָׁה	אֶרֶץ	8
இது	தேவனின்	முன்னிலிருந்து	சொட்டின	வானங்கள்	உண்மையில்	அதிர்ந்தது	பூமி	
H2088	H0430	H6440	H5197	H8064	H0637	H7493	H0776	

יִשְׂרָאֵל׃	אֱלֹהֵי	אֱלֹהִים	מִפְּנֵי	סִינַי
இஸ்ரேலின்	தேவனே	தேவனின்	முன்னிலிருந்து	சீனாய்
H3478	H0430	H0430	H6440	H5514

பூமி அதிர்ந்தது; தேவனாகிய உமக்கு முன்பாக வானமும் பொழிந்தது; இஸ்ரவேலின் தேவனாக இருக்கிற தேவனுக்கு முன்பாகவே இந்தச் சீனாய்மலையும் அசைந்தது.

אַתָּה	וְנִלְאָה	נַחֲלָתְךָ	אֱלֹהִים	תָּנִיף	גְּשָׁמִים	נְדָבוֹת	9
நீயே	சோர்வானதையும்	உன்-உரிமையை	தேவனே	பொழிந்தீர்	மழையை	தாராளமான	
	H3811	H5159	H0430		H1653	H5071	

כּוֹנַנְתָּהּ׃
நிலைப்படுத்தினீர்-அதை

தேவனே, சம்பூரண மழையைப் பெய்யச்செய்தீர்; இளைத்துப்போன உமது சுதந்தரத்தைத் திடப்படுத்தினீர்.

לֶעָנְיֶךָ	בְּטוּבָתְךָ	תָּכִין	בָּהּ	יָשְׁבוּ־	חַיָּתֶךָ	10
ஏழைகளுக்கு	உன்-நன்மையால்	ஆயத்தம்-செய்கிறீர்	அதில்	குடியிருந்தது	உன்-மந்தை	
H6041				H3427		

אֱלֹהִים׃
தேவனே
H0430

உம்முடைய மந்தை அதிலே தங்கியிருந்தது; தேவனே, உம்முடைய தயையினாலே ஏழைகளைப் பராமரிக்கிறீர்.

רָב׃	צָבָא	הַמְבַשְּׂרוֹת	אֹמֶר	יִתֵּן־	אֲדֹנָי	11
மிகுந்த	சேனை	நற்செய்தி-கொடுக்கிறவர்கள்	வார்த்தையை	கொடுக்கிறார்	ஆண்டவர்	
		H1319	H0562	H5414	H0136	

ஆண்டவர் வசனம் தந்தார்; அதைப் பிரபலப்படுத்துகிறவர்களின் கூட்டம் மிகுதி.

בַּיִת	וְנָוֶת	יְדֹדוּן	יְדֹדוּן	צְבָאוֹת	מַלְכֵי	12
வீட்டின்	வீட்டில்-தங்குகிறவள்	ஓடுகின்றார்கள்	ஓடுகின்றார்கள்	சேனைகளின்	அரசர்கள்	
		H5074	H5074		H4428	

שָׁלָל׃	תְּחַלֵּק
கொள்ளையை	பங்கிடுகிறாள்
H7998	

சேனைகளின் ராஜாக்கள் தத்தளித்து ஓடினார்கள்; வீட்டிலிருந்த பெண் கொள்ளைப்பொருளைப் பங்கிட்டாள்.

13 אִם־ תִּשְׁכְּבוּן בֵּין שְׁפָתָיִם כַּנְפֵי יוֹנָה
படுத்தாலும் படுக்கிறீர்களானால் இடையே அடுப்புகளின் சிறகுகள் புறாவின்
H7901 H0996 H7901 H3671 H3123

נֶחְפָּה בַכֶּסֶף וְאֶבְרוֹתֶיהָ בִּירַקְרַק חָרוּץ׃
மூடப்பட்டது வெள்ளியால் அதன்-இறகுகளோ பச்சைப்பச்சையில் பொன்னின்
H2645 H3701 H0084 H3422

நீங்கள் அடுப்பினடியில் கிடந்தவர்களாக இருந்தாலும், வெள்ளியால் அலங்கரிக்கப்பட்ட புறாவின் இறக்கைகள் போலவும், பசும்பொன் நிறமாகிய அதின் இறகுகளின் சாயலாகவும் இருப்பீர்கள்.

14 בְּפָרֵשׂ שַׁדַּי מְלָכִים בָּהּ תַּשְׁלֶג בְּצַלְמוֹן׃
சிதறடிக்கையில் சர்வவல்லவர் அரசர்களை அதில் பனி-பெய்யும் சல்மோனில்
H6566 H7706 H4428 H0996 H7949

சர்வவல்லவர் அதில் ராஜாக்களைச் சிதறடித்தபோது, அது சல்மோன் மலையின் உறைந்த மழைபோல் வெண்மையானது.

15 הַר־ אֱלֹהִים הַר בָּשָׁן הַר גַּבְנֻנִּים הַר בָּשָׁן׃
மலை தேவனின் மலை பாசானின் உயர்ந்த-சிகரங்களின் மலை பாசானின்
H2022 H0430 H2022 H1316 H1386 H2022 H1316

தேவ மலை பாசான் மலை போல இருக்கிறது; பாசான் மலை உயர்ந்த சிகரங்களுள்ளது.

16 לָמָּה תְרַצְּדוּן הָרִים גַּבְנֻנִּים הָהָר
எதற்கு பொறாமையாக-நோக்குகிறீர்கள் மலைகளே உயர்ந்த-சிகரங்களின் மலையை
H4100 H7520 H2022 H1386 H2022

חָמַד אֱלֹהִים לְשִׁבְתּוֹ אַף־ יְהוָה יִשְׁכֹּן לָנֶצַח׃
விரும்பினார் தேவன் அவர்-வாசத்திற்காக உண்மையில் யெகோவா குடியிருப்பார் நித்தியமாக
H2530 H0430 H3427 H0637 H3068 H7931 H5331

உயர்ந்த சிகரமுள்ள மலைகளே, ஏன் துள்ளுகிறீர்கள்; இந்த மலையில் தங்கியிருக்க தேவன் விரும்பினார்; ஆம், யெகோவா இதிலே என்றென்றைக்கும் தங்கியிருப்பார்.

17 רֶכֶב אֱלֹהִים רִבֹּתַיִם אַלְפֵי שִׁנְאָן אֲדֹנָי בָּם סִינַי בַּקֹּדֶשׁ׃
இரதம் தேவனின் பதினாயிரமாயிரம் ஆயிரக்கணக்கான பிரகாசமான ஆண்டவர் அவற்றில் சீனாய் பரிசுத்தத்தில்
H7393 H0430 H7239 H0505 H8136 H0136 H5514 H6944

தேவனுடைய இரதங்கள் பத்தாயிரங்களும், ஆயிரமாயிரங்களுமாக இருக்கிறது; ஆண்டவர் பரிசுத்த ஸ்தலமான சீனாயிலிருந்ததைபோல அவைகளுக்குள் இருக்கிறார்.

18 עָלִיתָ לַמָּרוֹם שָׁבִי לָקַחְתָּ מַתָּנוֹת בָּאָדָם
ஏறினீர் உயரத்திற்கு சிறையை எடுத்தீர் கொடைகளை மனிதனிடம்
H5927 H4791 H7617 H3947 H4979 H0120

וְאַף סוֹרְרִים לִשְׁכֹּן יָהּ אֱלֹהִים׃
உண்மையில் கலகக்காரர்கள் குடியிருக்க யாவ் தேவன்
H0637 H5637 H7931 H3050 H0430

தேவனே நீர் உன்னதத்திற்கு ஏறி, சிறைப்பட்டவர்களைச் சிறையாக்கிக் கொண்டுபோனீர்; தேவனாகிய யெகோவா மனிதர்களுக்குள் தங்கும்படியாக, துரோகிகளாகிய மனிதர்களுக்காகவும் வரங்களைப் பெற்றுக்கொண்டீர்.

19	בָּרוּךְ	אֲדֹנָי	וְיוֹם	יוֹם	יַעֲמָס־	לָנוּ	הָאֵל
	வாழ்த்தப்படுவதாக	ஆண்டவர்	நாள்	நாள்	சுமக்கிறார்	நமக்கு	தேவன்
	H1288	H0136	H3117	H3117	H6006		H0410

יְשׁוּעָתֵנוּ	סֶלָה׃	
நம்முடைய-இரட்சிப்பின்	செலா	
H3444	H5542	

எந்த நாளும் ஆண்டவருக்கு ஸ்தோத்திரமுண்டாவதாக; நம்மேல் பாரஞ்சுமத்தினாலும் நம்மை இரட்சிக்கிற தேவன் அவரே. (சேலா)

20	לַמָּוֶת	אֲדֹנָי	וְלִיהוָה	לְמוֹשָׁעוֹת	אֵל	לָנוּ	וְהָאֵל
	மரணத்திற்கு	ஆண்டவர்	யெகோவாவுக்கும்	விடுதலைகளின்	தேவன்	நமக்கு	தேவன்
	H4194	H0136	H3069	H4190	H0410		H0410

תּוֹצָאוֹת׃
வெளிப்படுதல்கள்
H8444

நம்முடைய தேவன் இரட்சிப்பை அருளும் தேவனாக இருக்கிறார்; ஆண்டவராகிய கர்த்தரால் மரணத்திற்கு நீங்கும் வழிகளுண்டு.

21	שֵׂעָר	קָדְקֹד	אֹיְבָיו	רֹאשׁ	יְמְחַץ	אֱלֹהִים	אַךְ־
	முடியின்	நெற்றியை	அவர்-எதிரிகளின்	தலையை	நசுக்குவார்	தேவன்	உண்மையில்
	H8181	H6936	H0341		H4272	H0430	H0389

בַּאֲשָׁמָיו׃	מִתְהַלֵּךְ
அவன்-குற்றங்களில்	நடக்கிறவனின்
H0817	H1980

மெய்யாகவே தேவன் தம்முடைய எதிரிகளின் தலையையும், தன்னுடைய அக்கிரமங்களில் துணிந்து நடக்கிறவனுடைய முடியுள்ள உச்சந்தலையையும் உடைப்பார்.

22	אָשִׁיב	מִבָּשָׁן	אֲדֹנָי	אָמַר
	திரும்பிக்கொண்டுவருவேன்	பாசானிலிருந்து	ஆண்டவர்	சொன்னார்
	H7725	H1316	H0136	H0559

יָם׃	מְמִצֹלֹת	אָשִׁיב
கடலின்	ஆழங்களிலிருந்து	திரும்பிக்கொண்டுவருவேன்
H3220	H4688	H7725

உன்னுடைய கால்கள் எதிரிகளின் இரத்தத்தில் பதியும்படியாகவும், உன்னுடைய நாய்களின் நாக்கு அதை நக்கும்படியாகவும்,

23	כְּלָבֶיךָ	לְשׁוֹן	בְּדָם	רַגְלְךָ	תִּמְחַץ	וְלַמַּעַן
	உன்-நாய்களின்	நாக்கு	இரத்தத்தில்	உன்-கால்	தோய்க்கும்	பொருட்டு
	H3611	H3956	H1818	H7272	H4272	H4616

מִנָּהוּ׃	מֵאֹיְבִים
பங்காக-அவனின்	எதிரிகளிலிருந்து
	H0341

என்னுடைய மக்களைப் பாசானிலிருந்து திரும்ப அழைத்து வருவேன்; அதை கடலின் ஆழங்களிலிருந்தும் திரும்ப அழைத்து வருவேன் என்று ஆண்டவர் சொன்னார்.

24 רָ֭אוּ הֲלִיכוֹתֶ֣יךָ אֱלֹהִ֑ים הֲלִיכ֥וֹת אֵ֝לִ֗י מַלְכִּ֥י בַקֹּֽדֶשׁ׃

רָ֭אוּ	הֲלִיכוֹתֶ֣יךָ	אֱלֹהִ֑ים	הֲלִיכ֥וֹת	אֵ֝לִ֗י	מַלְכִּ֥י
கண்டார்கள்	உன்-எழுந்தருளுதல்களை	தேவனே	எழுந்தருளுதல்களை	என்-தேவனின்	என்-அரசனின்
H7200	H1979	H0430	H1979	H0410	H4428

בַקֹּֽדֶשׁ׃	
பரிசுத்தத்தில்	
H6944	

தேவனே, உம்முடைய நடைகளைக் கண்டார்கள்; என் தேவனும் என்னுடைய ராஜாவும் பரிசுத்த ஸ்தலத்திலே நடந்து வருகிற நடைகளையே கண்டார்கள்.

25 אַחַ֥ר שָׁרִ֑ים נֹגְנִ֣ים בְּת֣וֹךְ עַלְמ֣וֹת תֻּפֵּפֽוֹת׃

אַחַ֥ר	שָׁרִ֑ים	נֹגְנִ֣ים	בְּת֣וֹךְ	עַלְמ֣וֹת	תֻּפֵּפֽוֹת׃
பின்	பாடகர்கள்	வாசிப்பவர்கள்	நடுவில்	பெண்கள்	முழவடிக்கிறவர்களின்
H7891	H6923	H5059	H8432	H5959	H8608

முன்னாகப் பாடுகிறவர்களும், பின்னாக வீணைகளை வாசிக்கிறவர்களும், சுற்றிலும் தம்புரு வாசிக்கிற கன்னிகைகளும் நடந்தார்கள்.

26 בְּמַקְהֲלוֹת֮ בָּרְכ֪וּ אֱלֹהִ֫ים יְ֥הוָ֑ה מְמְקוֹר֖ יִשְׂרָאֵֽל׃

בְּמַקְהֲלוֹת֮	בָּרְכ֪וּ	אֱלֹהִ֫ים	יְ֥הוָ֑ה	מְמְקוֹר֖	יִשְׂרָאֵֽל׃	
சபைகளில்	ஆசீர்வதியுங்கள்	தேவனை	யெகோவாவை	நீரூற்றிலிருந்து	இஸ்ரேலின்	
H4721	H1288	H0430	H3068	H4726	H3478	

இஸ்ரவேலின் ஊற்றிலிருந்து தோன்றினவர்களே, சபைகளின் நடுவே ஆண்டவராகிய தேவனை ஸ்தோத்திரியுங்கள்.

27 שָׁ֤ם רֹדֵ֨ם צָ֪עִיר֡ בִּנְיָמִ֣ן רַ֭בְתָּם רִגְמָ֑תָם שָׂרֵ֖י יְהוּדָ֣ה שָׂרֵ֣י זְבֻל֣וּן שָׂרֵ֖י נַפְתָּלִֽי׃

שָׁ֤ם	רֹדֵ֨ם	צָ֪עִיר֡	בִּנְיָמִ֣ן	רַ֭בְתָּם	רִגְמָ֑תָם	שָׂרֵ֖י	יְהוּדָ֣ה	שָׂרֵ֣י	זְבֻל֣וּן
அங்கே	அவர்கள்-ஆளுகிறவன்	சிறியவன்	பென்யமீன்	அவர்கள்-கூட்டத்தின்	அவர்கள்-கூட்டத்தின்	தலைவர்கள்	யெகூதாவின்	தலைவர்கள்	செபுலோனின்
H8033		H6810	H1144	H7277		H8269	H3063	H8269	H2074

שָׂרֵ֖י	נַפְתָּלִֽי׃	
தலைவர்கள்	நப்தாலியின்	
H8269	H5321	

அங்கே அவர்களை ஆளுகிற சின்ன பென்யமீனும், யூதாவின் பிரபுக்களும், அவர்களுடைய கூட்டமும், செபுலோனின் பிரபுக்களும், நப்தலியின் பிரபுக்களும் உண்டு.

28 צַ֣ו אֱלֹהֶ֣יךָ עֻזֶּ֑ךָ עוּזָּ֥ה אֱלֹהִ֝֗ים זֶ֤ה פָּעַ֖לְתָּ לָּֽנוּ׃

צַ֣ו	אֱלֹהֶ֣יךָ	עֻזֶּ֑ךָ	עוּזָּ֥ה	אֱלֹהִ֝֗ים	זֶ֤ה	פָּעַ֖לְתָּ
கட்டளையிட்டார்	உன்-தேவன்	உன்-வலிமையை	வலிமையாக்கு	தேவனே	இதை	செய்தீர்
H6680	H0430	H5797	H5810	H0430	H2098	H6466

לָּֽנוּ׃	
நமக்கு	

உன்னுடைய தேவன் உனக்குப் பலத்தைக் கட்டளையிட்டார்; தேவனே, நீர் எங்களுக்காக உண்டாக்கியதை பலப்படுத்தும்.

29 מֵֽהֵיכָלְךָ֥ עַל־יְרוּשָׁלִַ֑ם לְךָ֥ יוֹבִ֝֗ילוּ מְלָכִ֥ים שֵֽׁי׃

מֵֽהֵיכָלְךָ֥	עַל־	יְרוּשָׁלִַ֑ם	לְךָ֥	יוֹבִ֝֗ילוּ	מְלָכִ֥ים	שֵֽׁי׃
உன்-ஆலயத்திலிருந்து	-மேல்	எருசலேமின்	உனக்கு	கொண்டுவருவார்கள்	அரசர்கள்	காணிக்கையை
H1964		H3389		H2986	H4428	H7862

எருசலேமிலுள்ள உம்முடைய ஆலயத்திற்காக, ராஜாக்கள் உமக்குக் காணிக்கைகளைக் கொண்டு வருவார்கள்.

30 גְּעַר חַיַּת קְנֵה עֲדַת אַבִּירִים
கடிந்துகொள் விலங்கை நாணலின் கூட்டத்தை பலவான்களின்
H1605 H2416 H7070 H5712 H0047

בְּרַצֵּי כָסֶף מִתְרַפֵּס עַמִּים בְּעֶגְלֵי
வெள்ளியின்-துண்டுகளால் தாழ்பணியுகிறவன் மக்களின் மக்களின்-கன்றுக்குட்டிகளோடு
H7518 H7511 H5971 H5695

יֶחְפָּצוּ׃ קְרָבוֹת עַמִּים בִּזַּר
விரும்புகின்றார்கள் போர்களை மக்களை சிதறடித்தார்
H2654 H7128 H5971 H0967

כֶּסֶף
வெள்ளியின்
H3701

நாணலிலுள்ள மிருகக்கூட்டத்தையும், மக்களாகிய கன்றுகளோடுகூட கன்றுகளின் கூட்டத்தையும் அதட்டும்; ஒவ்வொருவனும் வெள்ளிப்பணங்களைக் கொண்டுவந்து பணிந்துகொள்ளுவான்; யுத்தங்களில் பிரியப்படுகிற மக்களைச் சிதறடிப்பார்.

31 יָדָיו תָּרִיץ כּוּשׁ מִצְרַיִם מִנִּי חַשְׁמַנִּים יֵאֶתְיוּ
அவன்-கைகளை நீட்டும் கூஷ் எகிப்திலிருந்து இருந்து ப்ரபுக்கள் வருவார்கள்
H3027 H7323 H4714 H2831 H0857

לֵאלֹהִים׃
தேவனுக்கு
H0430

பிரபுக்கள் எகிப்திலிருந்து வருவார்கள்; எத்தியோப்பியா தேவனை நோக்கி கையை உயர்த்த துரிதப்படும்.

32 מַמְלְכוֹת הָאָרֶץ שִׁירוּ לֵאלֹהִים זַמְּרוּ אֲדֹנָי אֶ֝לֶף
இராஜ்யங்களே பூமியின் பாடுங்கள் தேவனுக்கு பாடுங்கள் ஆண்டவரை
H4467 H0776 H7891 H0430 H2167 H0136

סֶּלָה׃
செலா
H5542

33 לָרֹכֵב בִּשְׁמֵי שְׁמֵי קֶדֶם הֵן יִתֵּן
சவாரிக்கிறவருக்கு வானங்களின் வானங்களின் பூர்வத்தின் இதோ கொடுக்கிறார்
H7392 H8064 H8064 H6924 H2005 H5414

בְּקוֹלוֹ קוֹל עֹז׃
அவர்-குரலால் குரலை வலிமையின்
H5797

ஆரம்பமுதலாயிருக்கிற வானாதி வானங்களின்மேல் எழுந்தருளியிருக்கிறவரைப் பாடுங்கள்; இதோ, தமது சத்தத்தைப் பலத்த சத்தமாக முழங்கச்செய்கிறார்.

34 תְּנוּ עֹז לֵאלֹהִים עַל יִשְׂרָאֵל גַּאֲוָתוֹ
கொடுங்கள் வலிமையை தேவனுக்கு -மேல் இஸ்ரேலின் அவர்-பெருமை
H5414 H5797 H0430 H5921 H3478 H1346

וְעֻזּוֹ בַּשְּׁחָקִים׃
அவர்-வலிமையும் வானங்களில்
H5797 H7834

தேவனுடைய வல்லமையைப் பிரபலப்படுத்துங்கள்; அவருடைய மகிமை இஸ்ரவேலின்மேலும், அவருடைய வல்லமை மேகமண்டலங்களிலும் உள்ளது.

הוּא	יִשְׂרָאֵל	אֵל	מִמִּקְדָּשֶׁיךָ	אֱלֹהִים	נוֹרָא	35
அவர்	இஸ்ரேலின்	தேவன்	உன்-பரிசுத்தங்களிலிருந்து	தேவன்	பயங்கரமான	
H1931	H3478	H0410	H4720	H0430	H3372	

אֱלֹהִים׃	בָּרוּךְ	לָעָם	וְתַעֲצֻמוֹת	עֹז	וּתְתֵּן
தேவன்	வாழ்த்தப்படுவதாக	மக்களுக்கு	பலத்தையும்	வலிமையையும்	கொடுக்கிறார்
H0430	H1288		H8592	H5797	H5414

தேவனே, உமது பரிசுத்த ஸ்தலங்களிலிருந்து பயங்கரமாக விளங்குகிறீர்; இஸ்ரவேலின் தேவன் தம்முடைய மக்களுக்குப் பெலனையும் சத்துவத்தையும் அருளுகிறவர்; தேவனுக்கு ஸ்தோத்திரமுண்டாவதாக.

Chapter 69

אֱלֹהִים	הוֹשִׁיעֵנִי	לְדָוִד׃	שׁוֹשַׁנִּים	עַל־	לַמְנַצֵּחַ	1
தேவனே	இரட்சியும்-என்னை	தாவீதுக்கு	லீலிகள்	மேல்-	இசைத்-தலைவனுக்கு	
H0430	H3467	H1732	H7799		H5329	

נָפֶשׁ׃	עַד־	מַיִם	בָּאוּ	כִּי
ஆத்துமா	வரை-	தண்ணீர்கள்	வந்தன	ஏனெனில்
H5315	H5704	H4325	H0935	

சோஷனீம் வாத்தியத்தில் வாசிக்க இராகத்தலைவனுக்கு ஒப்புவிக்கப்பட்ட தாவீதின் பாடல். தேவனே, என்னைக் காப்பாற்றும்; வெள்ளங்கள் என்னுடைய ஆத்துமாவரை பெருகிவருகிறது.

בִּמְעַמַּקֵּי־	בָאתִי	מָעֳמָד	וְאֵין	מְצוּלָה	בִּיוֵן	וָאֶטְבָּעְתִּי	2
ஆழங்களில்-	வந்தேன்	நிற்கும்-இடம்	இல்லை-	ஆழத்தின்	சேற்றில்-	அமிழ்ந்தேன்	
H4615	H0935	H4613	H0369	H4688	H3121	H2883	

שִׁטְפָתְנִי׃	וְשִׁבֹּלֶת	מַיִם
மூழ்கடித்தது-என்னை	வெள்ளம்	தண்ணீர்களின்
H7857		H4325

ஆழமான உளையில் அமிழ்ந்திருக்கிறேன், நிற்க நிலையில்லை, ஆழமான தண்ணீரில் இருக்கிறேன்; வெள்ளங்கள் என்மேல் புரண்டுபோகிறது.

כָּלוּ	גִּרְוֹנִי	נִחַר	בְּקָרְאִי	יָגַעְתִּי	3
செயலிழந்தன	தொண்டை-என்	கரகரத்தது	கூப்பிடுகையில்-என்	களைத்தேன்	
H3615	H1627	H2787	H7121	H3021	

לֵאלֹהָי׃	מְיַחֵל	עֵינָי
தேவனுக்கு-என்	காத்திருக்கையில்	கண்கள்-என்
H0430	H3176	

நான் கூப்பிடுகிறதினால் இளைத்தேன்; என்னுடைய தொண்டை வறண்டுபோனது; என் தேவனுக்கு நான் காத்திருக்கும்போது, என்னுடைய கண்கள் பூத்துப்போனது.

חִנָּם	שֹׂנְאַי	רֹאשִׁי	מִשַּׂעֲרוֹת	וַרַבּוּ	4
வீணாய்	பகைப்பவர்கள்-என்	தலையின்-என்	முடிகளைவிட-	பெருகினர்	
H2600	H8130		H8185	H7231	

לֹא־	אֲשֶׁר	שֶׁקֶר	אֹיְבַי	מַצְמִיתַי	עָצְמוּ
இல்லை-	அதை	பொய்யாய்	பகைவர்கள்-என்	அழிப்பவர்கள்-என்	வலிமையடைந்தனர்
H3808		H8267	H0341	H6789	

אָשִׁיב׃	אָז	גָּזַלְתִּי
திருப்பிக்கொடுத்தேன்	அப்போது	கொள்ளையடித்தேன்
H7725		H1497

காரணமில்லாமல் என்னைப் பகைக்கிறவர்கள் என்னுடைய தலைமுடியிலும் அதிகமாக இருக்கிறார்கள்; வீணாக எனக்கு எதிரிகளாகி என்னை அழிக்கவேண்டும் என்றிருக்கிறவர்கள் பலத்திருக்கிறார்கள்; நான் எடுத்துக்கொள்ளாததை நான் கொடுக்கவேண்டியதானது.

לֹא־	מִמְּךָ	וְאַשְׁמוֹתַי	לְאוּלָתִי	יָדַעְתָּ	אַתָּה	אֱלֹהִים	5
இல்லை-	உம்மிடமிருந்து	குற்றங்கள்-என்	மூடத்தனத்தை-என்	அறிவீர்	நீர்	தேவனே	
H3808		H0819	H0200	H3045		H0430	

נִכְחָדוּ׃	
மறைக்கப்படவில்லை	
H3582	

தேவனே, நீர் என்னுடைய புத்தியீனத்தை அறிந்திருக்கிறீர்; என்னுடைய குற்றங்கள் உமக்கு மறைந்திருக்கவில்லை.

אֲדֹנָי	קֹוֶיךָ	בִּי	יֵבֹשׁוּ	אַל־		6
ஆண்டவரே	காத்திருப்பவர்கள்-உம்மை	என்னால்	வெட்கப்படுவார்களாக	வேண்டாம்-		
H0136			H0954	H0408		

בִּי	יִכָּלְמוּ	אַל־	צְבָאוֹת	יְהוָה	
என்னால்	அவமானப்படுவார்களாக	வேண்டாம்-	சேனைகளின்	யெகோவா	
	H3637	H0408		H3069	

יִשְׂרָאֵל׃	אֱלֹהֵי	מְבַקְשֶׁיךָ	
இஸ்ரவேலின்	தேவனே-	தேடுகிறவர்கள்-உம்மை	
H3478	H0430	H1245	

சேனைகளின் கர்த்தராகிய ஆண்டவரே, உமக்காகக் காத்திருக்கிறவர்கள் என்னால் வெட்கப்பட்டுப் போகாமலிருப்பார்களாக; இஸ்ரவேலின் தேவனே, உம்மைத் தேடுகிறவர்கள் என்னிமித்தம் வெட்கமடையாதிருப்பார்களாக.

פָּנָי׃	כְּלִמָּה	כִּסְּתָה	חֶרְפָּה	נָשָׂאתִי	עָלֶיךָ	כִּי־	7
முகத்தை-என்	அவமானம்	மூடியது	நிந்தையை	சுமந்தேன்	உமக்காக	ஏனெனில்-	
H6440	H3639	H3680	H2781	H5375			

உமக்காக நிந்தையைச் சகித்தேன்; அவமானம் என்னுடைய முகத்தை மூடினது.

אִמִּי׃	לִבְנֵי	וְנָכְרִי	לְאֶחָי	הָיֵיתִי	מוּזָר	8
தாயின்-என்	மக்களுக்கு-	பரதேசி	சகோதரர்களுக்கு-என்	ஆனேன்	அந்நியன்	
H0517		H5237	H0251	H1961		

என்னுடைய சகோதரர்களுக்கு வேற்று மனிதனும், என்னுடைய தாயின் பிள்ளைகளுக்கு அந்நியனுமானேன்.

וְחֶרְפּוֹת	אֲכָלָתְנִי	בֵּיתֶךָ	קִנְאַת	כִּי־	9
நிந்தைகள்	பட்சித்தது-என்னை	ஆலயத்தின்-உம்	வைராக்கியம்	ஏனெனில்-	
H2781	H0398		H7068		

עָלָי׃	נָפְלוּ	חוֹרְפֶיךָ
மேல்-என்	விழுந்தன	நிந்திப்பவர்களின்-உம்மை
	H5307	

உம்முடைய வீட்டைக்குறித்து உண்டான பக்திவைராக்கியம் எனக்குள் பற்றியெரிந்தது; உம்மை நிந்திக்கிறவர்களுடைய நிந்தனைகள் என்மேல் விழுந்தது.

לִי׃	לַחֲרָפוֹת	וַתְּהִי	נַפְשִׁי	בַצּוֹם	וָאֶבְכֶּה	10
எனக்கு	நிந்தைகளாக	ஆனது	ஆத்துமா-என்	உபவாசத்தில்	அழுதேன்	
	H2781	H1961	H5315	H6685	H1058	

என்னுடைய ஆத்துமா வாடும்படி உபவாசித்து அழுதேன்; அதுவும் எனக்கு நிந்தையாக முடிந்தது.

11 וָאֶתְּנָה לְבוּשִׁי שָׂק וָאֱהִי לָהֶם לְמָשָׁל׃
கொடுத்தேன் உடையாக-என் இரட்டுத்துணியை ஆனேன் அவர்களுக்கு பழமொழியாக
H5414 H3830 H8242 H1961 H1992 H4912

சணலாடையை என்னுடைய உடையாக்கினேன்; அப்பொழுதும் அவர்களுக்குப் பழமொழியானேன்.

12 יָשִׂיחוּ בִי יֹשְׁבֵי שָׁעַר וּנְגִינוֹת שׁוֹתֵי שֵׁכָר׃
பேசுகின்றனர் என்னைப்பற்றி உட்காருகிறவர்கள்- வாசலில் பாடல்களை குடிப்பவர்களின்- மதுபானத்தை
H7878 H3427 H8179 H5058 H8354 H7941

வாசலில் உட்கார்ந்திருக்கிறவர்கள் எனக்கு விரோதமாகப் பேசுகிறார்கள்; மதுபானம் குடிக்கிறவர்களின் பாடலானேன்.

13 וַאֲנִי תְּפִלָּתִי־לְךָ יְהוָה עֵת רָצוֹן אֱלֹהִים בְּרָב־חַסְדֶּךָ עֲנֵנִי בֶּאֱמֶת יִשְׁעֶךָ׃
ஆனால்-நான் ஜெபம்-என்- உமக்கு யெகோவா நேரத்தில்- தயவின் தேவனே மிகுதியில்- கிருபையின்-உம் பதிலளியும்-எனக்கு உண்மையில்- இரட்சிப்பின்-உம்
H0589 H8605 H0413 H3068 H6256 H7522 H0430 H7230 H2617 H0571 H3468

ஆனாலும் யெகோவாவே, உதவிக்காலத்திலே உம்மை நோக்கி விண்ணப்பம்செய்கிறேன்; தேவனே, உமது மிகுந்த கிருபையினாலும் உமது இரட்சிப்பின் சத்தியத்தினாலும் எனக்குச் செவிகொடுத்தருளும்.

14 הַצִּילֵנִי מִטִּיט וְאַל־אֶטְבָּעָה אִנָּצְלָה מִשֹּׂנְאַי וּמִמְּעַמְקֵי־מָיִם׃
விடுவியும்-என்னை சேற்றிலிருந்து வேண்டாம்- அமிழ்வேனாக விடுவிக்கப்படுவேனாக பகைப்பவர்களிடமிருந்து-என்னை ஆழங்களிலிருந்து- தண்ணீர்களின்
H5337 H2916 H0408 H2883 H5337 H8130 H4615 H4325

நான் அமிழ்ந்து போகாதபடிக்குச் சேற்றிலிருந்து என்னைத் தூக்கிவிடும்; என்னைப் பகைக்கிறவர்களிடத்திலிருந்தும் ஆழமான தண்ணீர்களில் இருந்தும் நான் நீங்கும்படி செய்யும்.

15 אַל־תִּשְׁטְפֵנִי שִׁבֹּלֶת מַיִם וְאַל־תִּבְלָעֵנִי מְצוּלָה וְאַל־תֶּאְטַר עָלַי בְּאֵר פִּיהָ׃
விழுங்கட்டும்-என்னை ஆழம் வேண்டாம்- மூடட்டும்- மேல்-என் குழி வாயை-அதன்
H1104 H4688 H0408 H0332 H5921 H0875 H6310

வெள்ளங்கள் என்மேல் புரளாமலும், ஆழம் என்னை விழுங்காமலும், பாதாளம் என்மேல் தன்னுடைய வாயை அடைத்துக்கொள்ளாமலும் இருப்பதாக.

16 עֲנֵנִי יְהוָה כִּי־טוֹב חַסְדֶּךָ כְּרֹב רַחֲמֶיךָ פְּנֵה אֵלָי׃
பதிலளியும்-எனக்கு யெகோவா ஏனெனில்- நல்லது கிருபை-உம் மிகுதியின்படி- இரக்கங்களின்-உம் திரும்பும் என்னிடம்
H6437 H0413 H7230 H3068 H3588 H2896 H2617 H7355 H6440

யெகோவாவே, என்னுடைய விண்ணப்பத்தைக் கேட்டருளும், உம்முடைய தயை நலமாயிருக்கிறது; உமது உருக்கமான இரக்கங்களின்படி என்னைக் கண்ணோக்கியருளும்.

17 וְאַל־ תַּסְתֵּר פָּנֶיךָ מֵעַבְדֶּךָ כִּי־ צַר־
வேண்டாம்- மறையும் முகத்தை-உம் அடியானிடமிருந்து-உம் ஏனெனில்- நெருக்கம்-
H0408 H5641 H6440 H5650

לִי מַהֵר עֲנֵנִי׃
எனக்கு விரைவாய் பதிலளியும்-எனக்கு

உமது முகத்தை உமது அடியேனுக்கு மறையாதேயும்; நான் வியாகுலப்படுகிறேன், எனக்குத் தீவிரமாகச் செவிகொடுத்தருளும்.

18 קָרְבָה אֶל־ נַפְשִׁי גְּאָלָהּ לְמַעַן אֹיְבַי
நெருங்கும் நோக்கி- ஆத்துமாவை-என் மீட்பும்-அதை நிமித்தம்- பகைவர்களின்-என்
H7126 H0413 H5315 H6299 H0341

פְּדֵנִי׃
விடுவியும்-என்னை

நீர் என் ஆத்துமாவினிடத்தில் வந்து அதை விடுதலைசெய்யும்; என்னுடைய எதிரிகளுக்காக என்னை மீட்டுவிடும்.

19 אַתָּה יָדַעְתָּ חֶרְפָּתִי וּבָשְׁתִּי וְכִלְמָתִי נֶגְדֶּךָ
நீர் அறிவீர் நிந்தையை-என் வெட்கத்தை-என் அவமானத்தை-என் முன்பாக-உம்
H3045 H2781 H1322 H3639 H5048

כָּל־ צוֹרְרָי׃
எல்லா- பகைவர்கள்-என்
H3605

தேவனே நீர் என்னுடைய நிந்தையையும் என்னுடைய வெட்கத்தையும் என்னுடைய அவமானத்தையும் அறிந்திருக்கிறீர்; என்னுடைய எதிரிகள் எல்லோரும் உமக்கு முன்பாக இருக்கிறார்கள்.

20 וְחֶרְפָּה שָׁבְרָה לִבִּי וָאָנוּשָׁה וָאֲקַוֶּה
நிந்தை உடைத்தது இருதயத்தை-என் நோவுற்றேன் காத்திருந்தேன்
H2781 H7665 H5136

וְלַמְנַחֲמִים וְלֹא מָצָאתִי׃
ஆறுதலளிப்போருக்கு இல்லை கண்டேன்
H5162 H3808 H4672

וָאַיִן לָנוֹד
இல்லை இரக்கப்படுவோருக்கு
H0369 H5110

நிந்தை என்னுடைய இருதயத்தைப் பிளந்தது; நான் மிகவும் வேதனைப்படுகிறேன்; எனக்காக பரிதபிக்கிறவனுண்டோ என்று காத்திருந்தேன், ஒருவனும் இல்லை; தேற்றுகிறவர்களுக்குக் காத்திருந்தேன், ஒருவனும் இல்லை.

21 וַיִּתְּנוּ בְּבָרוּתִי רֹאשׁ וְלִצְמָאִי יַשְׁקוּנִי
கொடுத்தனர் உணவில்-என் நஞ்சை தாகத்திற்கு-என் குடிக்கக்கொடுத்தனர்-எனக்கு
H5414 H1267 H7219 H6772 H8248

חֹמֶץ׃
காடியை
H2558

என்னுடைய ஆகாரத்தில் கசப்பு கலந்து கொடுத்தார்கள், என்னுடைய தாகத்திற்குக் காடியைக் குடிக்கக் கொடுத்தார்கள்.

22 יְהִי־ ஆகட்டும்- H1961 שֻׁלְחָנָם மேசை-அவர்களின் H7979 לִפְנֵיהֶם முன்பாக-அவர்களின் H6440 לְפָח கண்ணியாக

וְלִשְׁלוֹמִים சமாதானத்தில்-இருப்போருக்கு H7965 לְמוֹקֵשׁ׃ பொறியாக H4170

அவர்களுடைய பந்தி அவர்களுக்குக் கண்ணியும், அவர்களுடைய செல்வம் அவர்களுக்கு வலையுமாக இருக்கட்டும்.

23 תֶּחְשַׁכְנָה இருளடையட்டும் H2821 עֵינֵיהֶם கண்கள்-அவர்களின் H7200 מֵרְאוֹת பார்வையிலிருந்து H4975 מָתְנֵיהֶם இடுப்புகளை-அவர்களின்

וְהַמְעַד׃ நடுங்கச்செய்யும் H4571 תָּמִיד எப்போதும் H8548

அவர்களுடைய கண்கள் காணாதபடி இருளாகட்டும்; அவர்கள் இடுப்புகளை எப்போதும் தள்ளாடச்செய்யும்.

24 שְׁפָךְ־ ஊற்றும்- H8210 עֲלֵיהֶם மேல்-அவர்கள் H2195 זַעְמֶךָ கோபத்தை-உம் H2740 וַחֲרוֹן உக்கிரம்- H0639 אַפֶּךָ கோபத்தின்-உம்

יַשִּׂיגֵם׃ பிடிக்கட்டும்-அவர்களை H5381

உம்முடைய கடுங்கோபத்தை அவர்கள்மேல் ஊற்றும்; உம்முடைய கோபாக்கினி அவர்களைத் தொடர்ந்து பிடிப்பதாக.

25 תְּהִי־ ஆகட்டும்- H1961 טִירָתָם பாளையம்-அவர்களின் H2918 נְשַׁמָּה பாழாய் H8074 בְּאָהֳלֵיהֶם கூடாரங்களில்-அவர்களின் H0168 אַל־ வேண்டாம்- H0408

יֵשֵׁב׃ குடிகள் H3427 יְהִי இருக்கட்டும் H1961

அவர்கள் குடியிருப்பு பாழாகட்டும்; அவர்களுடைய கூடாரங்களில் குடியில்லாமற்போவதாக.

26 כִּי־ ஏனெனில்- אַתָּה நீர் אֲשֶׁר־ யாரை- הִכִּיתָ அடித்தீரோ H5221 רָדָפוּ துரத்தினர் H7291 וְאֶל־ குறித்து- H0413 מַכְאוֹב வேதனையின் H4341

יְסַפֵּרוּ׃ பேசுவர் חֲלָלֶיךָ காயப்பட்டவர்களின்-உம்

தேவனே நீர் அடித்தவனை அவர்கள் துன்பப்படுத்தி, நீர் காயப்படுத்தினவர்களை நோகப் பேசுகிறார்களே.

27 תְּנָה־ கொடும்- H5414 עָוֹן அக்கிரமம் H5771 עַל־ மேல்- עֲוֹנָם அக்கிரமத்தின்-அவர்களின் H5771 וְאַל־ வேண்டாம்- H0408 יָבֹאוּ׃ வருவார்களாக H0935

בְּצִדְקָתֶךָ׃ நீதியில்-உம் H6666

அக்கிரமத்தின்மேல் அக்கிரமத்தை அவர்கள்மேல் சுமத்தும், அவர்கள் உமது நீதிக்கு வந்தெட்டாதிருப்பார்களாக.

28

אַל־	צַדִּיקִים	וְעִם	חַיִּים	מִסֶּפֶר	יִמָּחוּ
வேண்டாம்-	நீதிமான்களின்	உடன்-	ஜீவனின்	புத்தகத்திலிருந்து-	அழிக்கப்படட்டும்
H0408	H6662				

יִכָּתֵבוּ׃
எழுதப்படுவார்களாக
H3789

ஜீவபுத்தகத்திலிருந்து அவர்கள் பெயர் கிறுக்கப்பட்டுப்போவதாக; நீதிமான்கள் பெயரோடே அவர்கள் பெயர் எழுதப்படாதிருப்பதாக.

29

אֱלֹהִים	יְשׁוּעָתְךָ	וְכוֹאֵב	עָנִי	וַאֲנִי	
தேவனே	இரட்சிப்பு-உம்	வேதனைப்படுகிறவன்	சிறுமையுள்ளவன்	ஆனால்-நான்	
H0430	H3444	H3510	H6041	H0589	

תְּשַׂגְּבֵנִי׃
உயர்த்தும்-என்னை
H7682

நானோ சிறுமையும் துயரமுமுள்ளவன்; தேவனே, உம்முடைய இரட்சிப்பு எனக்கு உயர்ந்த அடைக்கலமாவதாக.

30

בְּתוֹדָה׃	וַאֲגַדְּלֶנּוּ	בְּשִׁיר	אֱלֹהִים	שֵׁם־	אֲהַלְלָה
நன்றியினால்	மகிமைப்படுத்துவேன்-அதை	பாடலால்	தேவனின்	நாமத்தை-	புகழ்வேன்
H8426	H1431		H0430	H8034	

தேவனுடைய பெயரைப் பாட்டினால் துதித்து, அவரை நன்றி சொல்லி மகிமைப்படுத்துவேன்.

31

מַפְרִיס׃	מַקְרֶן	פָּר	מִשּׁוֹר	לַיהוָה	וְתִיטַב
குளம்புள்ள	கொம்புள்ள	காளை	எருதைவிட	யெகோவாவுக்கு-	மகிழ்ச்சியாயிருக்கும்
H6536	H7160	H6499	H7794	H3068	H3190

கொம்பும் விரிகுளம்புமுள்ள காளை எருதைவிட, இதுவே யெகோவாவுக்குப் பிரியமாக இருக்கும்.

32

וִיחִי	אֱלֹהִים	דִּרְשֵׁי	יִשְׂמְחוּ	עֲנָוִים	רָאוּ	
பிழைக்கட்டும்	தேவனை	தேடுகிறவர்களே-	மகிழ்வார்கள்	சாந்தமுள்ளோர்	கண்டனர்	
H2421	H0430	H1875	H8055	H6035	H7200	

לְבַבְכֶם׃
இருதயம்-உங்கள்
H3824

சாந்தகுணமுள்ளவர்கள் இதைக் கண்டு சந்தோஷப்படுவார்கள்; தேவனைத் தேடுகிறவர்களே, உங்களுடைய இருதயம் வாழும்.

33

וְאֶת־	יְהוָה	אֶבְיוֹנִים	אֶל־	שֹׁמֵעַ	כִּי־
அதையும்-	யெகோவா	எளியவர்களை	நோக்கி-	கேட்கிறார்	ஏனெனில்-
H0853	H3068	H0034	H0413	H8085	

בְּזֹה׃	לֹא	אֲסִירָיו
அற்பமாய்-எண்ணவில்லை	இல்லை	கட்டுண்டவர்களை-தம்
H0959	H3808	H0615

யெகோவா எளியவர்களின் விண்ணப்பத்தைக் கேட்கிறார், கட்டுண்ட தம்முடையவர்களை அவர் புறக்கணிக்கமாட்டார்.

34

בָּם׃	רֹמֵשׂ	וְכָל־	יַמִּים	וָאָרֶץ	שָׁמַיִם	יְהַלְלוּהוּ
அவற்றில்	ஊர்வன	எல்லா-	கடல்களும்	பூமியும்	வானங்கள்	புகழட்டும்-அவரை
	H7430	H3605	H3220	H0776	H8064	

வானமும் பூமியும் கடல்களும் அவைகளில் வாழ்கிற அனைத்தும் அவரைத் துதிக்கட்டும்.

35 כִּי אֱלֹהִים יוֹשִׁיעַ צִיּוֹן וְיִבְנֶה עָרֵי יְהוּדָה
ஏனெனில் தேவன் இரட்சிப்பார் சீயோனை கட்டுவார் பட்டணங்களை- யூதாவின்
H0430 H3467 H6726 H1129 H3063

וְיָשְׁבוּ שָׁם וְיִרְשׁוּהָ׃
குடியிருப்பர் அங்கே சொந்தமாக்குவர்-அதை
H3427 H8033 H3423

தேவன் சீயோனைக் காப்பாற்றி, யூதாவின் பட்டணங்களைக் கட்டுவார்; அப்பொழுது அங்கே குடியிருந்து அதை உரிமையாக்கிக்கொள்வார்கள்.

36 וְזֶרַע עֲבָדָיו יִנְחָלוּהָ וְאֹהֲבֵי שְׁמוֹ
வித்து- ஊழியர்களின்-அவர் சுதந்தரிப்பர்-அதை நேசிப்பவர்கள்- நாமத்தை-அவர்
H2233 H5650 H5157 H0157 H8034

יִשְׁכְּנוּ־בָהּ׃
குடியிருப்பார்கள்- அதில்
H7931

அவருடைய ஊழியக்காரரின் சந்ததியார் அதை உரிமையாக்கிக் கொள்வார்கள்; அவருடைய பெயரை நேசிக்கிறவர்கள் அதில் குடியிருப்பார்கள்.

Chapter 70

1 לַמְנַצֵּחַ לְדָוִד לְהַזְכִּיר׃ אֱלֹהִים לְהַצִּילֵנִי יְהוָה
இசைத்-தலைவனுக்கு தாவீதுக்கு நினைவுகூர தேவனே விடுவிக்க-என்னை யெகோவா
H5329 H1732 H2142 H0430 H5337 H3068

לְעֶזְרָתִי חוּשָׁה׃
உதவிக்கு-என் விரையும்
H5833

நினைப்பூட்டுதலாகப் பாடி இராகத்தலைவனுக்கு ஒப்புவிக்கப்பட்ட தாவீதின் பாடல். தேவனே, என்னை விடுவியும், யெகோவாவே, எனக்கு உதவிசெய்ய விரைந்துவாரும்.

2 יֵבֹשׁוּ וְיַחְפְּרוּ מְבַקְשֵׁי נַפְשִׁי יִסֹּגוּ
வெட்கப்படட்டும் நாணுவார்களாக தேடுகிறவர்கள்- உயிரை-என் பின்வாங்கட்டும்
H0954 H2659 H1245 H5315 H5472

וְיִכָּלְמוּ חֲפֵצֵי רָעָתִי׃ אָחוֹר
அவமானப்படட்டும் விரும்புகிறவர்கள்- தீங்கை-என் பின்னுக்கு
H3637 H2655 H0268

என்னுடைய உயிரை வாங்கத்தேடுகிறவர்கள் வெட்கி குழப்பம் அடைவார்களாக; எனக்குத் தீங்குவரும்படி விரும்புகிறவர்கள் பின்னிட்டுத் திரும்பி வெட்கம் அடைவார்களாக.

3 יָשׁוּבוּ עֵקֶב עַל־בָּשְׁתָּם הָאֹמְרִים הֶאָח׃ הֶאָח
திரும்பட்டும் பலனாக காரணமாக- வெட்கத்தின்-அவர்களின் சொல்கிறவர்கள்- ஆ-ஹா ஆ-ஹா
H7725 H6118 H5750 H1322 H0559 H1889 H1889

ஆ ஆ, ஆ ஆ, என்பவர்கள் தாங்கள் அடையும் வெட்கத்தினால் பின்னாகப்போவார்களாக.

4

מְבַקְשֶׁיךָ — தேடுகிறவர்கள்-உம்மை — H1245
כָּל־ — எல்லா- — H3605
בְּךָ — உம்மில் —
וְיִשְׂמְחוּ — மகிழ்வார்களாக — H8055
וְיָשִׂישׂוּ — களிப்பார்களாக — H7797

אֹהֲבֵי — நேசிப்பவர்கள்- — H0157
אֱלֹהִים — தேவன் — H0430
יִגְדַּל — பெரியவர்-ஆவாராக — H1431
תָּמִיד — எப்போதும் — H8548
וְיֹאמְרוּ — சொல்வார்களாக — H0559

יְשׁוּעָתֶךָ׃ — இரட்சிப்பை-உம் — H3444

உம்மைத் தேடுகிற அனைவரும் உம்மில் மகிழ்ந்து சந்தோஷப்படுவார்களாக; உமது இரட்சிப்பில் பிரியப்படுகிறவர்கள் தேவனுக்கு மகிமையுண்டாவதாக என்று எப்பொழுதும் சொல்வார்களாக.

5

עֶזְרִי — உதவி-என் — H5828
לִי — எனக்கு —
חוּשָׁה־ — விரையும்- —
אֱלֹהִים — தேவனே — H0430
וְאֶבְיוֹן — எளியவன் — H0034
עָנִי — சிறுமையுள்ளவன் — H6041
וַאֲנִי — ஆனால்-நான் — H0589

תְאַחַר׃ — தாமதியும் — H0309
אַל־ — வேண்டாம்- — H0408
יְהוָה — யெகோவா — H3068
אָתָּה — நீர் —
וּמְפַלְטִי — விடுவிப்பவர்-என் — H6403

நானோ எளிமையும், தேவையுள்ளவனுமாக இருக்கிறேன்; தேவனே, என்னிடத்தில் விரைவாக வாரும்: நீரே என்னுடைய துணையும் என்னை விடுவிக்கிறவருமானவர், யெகோவாவே, தாமதிக்காமலிரும்.

Chapter 71

1

אֵבוֹשָׁה — வெட்கப்படுவேனாக — H0954
אַל־ — வேண்டாம்- — H0408
חָסִיתִי — அடைக்கலம்-புகுந்தேன் — H2620
יְהוָה — யெகோவா — H3068
בְּךָ־ — உம்மில்-

לְעוֹלָם׃ — என்றென்றைக்கும் — H5769

யெகோவாவே, உம்மை நம்பியிருக்கிறேன்; நான் ஒருபோதும் வெட்கம் அடையாதபடி செய்யும்.

2

בְּצִדְקָתְךָ — நீதியில்-உம் — H6666
תַּצִּילֵנִי — விடுவியும்-என்னை — H5337
וּתְפַלְּטֵנִי — தப்புவியும்-என்னை — H6403
הַטֵּה־ — சாயும்- — H5186
אֵלַי — என்னிடம் — H0413
אָזְנְךָ — செவியை-உம் — H0241

וְהוֹשִׁיעֵנִי׃ — இரட்சியும்-என்னை — H3467

உமது நீதியினிமித்தம் என்னை விடுவித்து, என்னைக் காத்தருளும்; உமது செவியை எனக்குச் சாய்த்து, என்னைக் காப்பாற்றும்.

3

צוּרִ — கட்டளையிட்டீர் — H6680
תָּמִיד — எப்போதும் — H8548
לָבוֹא — வருவதற்கு — H0935
מָעוֹן — அடைக்கலம்- — H4583
לְצוּר — பாறையாக- — H6697
וְלִי — எனக்கு —
הָיֶה — ஆகும் — H1961

אָתָּה׃ — நீரே —
וּמְצוּדָתִי — அரணும்-என் —
סַלְעִי — கன்மலை-என் — H5553
כִּי־ — ஏனெனில்- —
לְהוֹשִׁיעֵנִי — இரட்சிக்க-என்னை — H3467

நான் எப்பொழுதும் வந்தடையக்கூடிய கன்மலையாக இரும்; என்னை இரட்சிப்பதற்குக் கட்டளையிட்டீரே; நீரே என்னுடைய கன்மலையும் என்னுடைய கோட்டையுமாக இருக்கிறீர்.

4 אֱלֹהַי פַּלְטֵנִי מִיַּד רָשָׁע
தேவனே-என் தப்புவியும்-என்னை கையிலிருந்து- துன்மார்க்கனின்
H0430 H6403 H3027 H7563

מִכַּף מְעַוֵּל וְחוֹמֵץ׃
உள்ளங்கையிலிருந்து- அநீதிக்காரனின் கொடியவனின்
H3709 H5765

என் தேவனே, துன்மார்க்கனுடைய கைக்கும், நியாயக்கேடும் கொடுமையுமுள்ளவனுடைய கைக்கும் என்னைத் தப்புவியும்.

5 כִּי־ אַתָּה תִקְוָתִי אֲדֹנָי יְהוִה מִבְטַחִי
ஏனெனில்- நீர் நம்பிக்கை-என் ஆண்டவர் யெகோவா நம்பிக்கை-என்
H4009 H3069 H0136 H8615 H0859 H3588

מִנְּעוּרָי׃
இளமையிலிருந்து-என்

யெகோவா ஆண்டவரே, நீரே என்னுடைய நோக்கமும், என்னுடைய சிறுவயது தொடங்கி என்னுடைய நம்பிக்கையுமாக இருக்கிறீர்.

6 עָלֶיךָ נִסְמַכְתִּי מִבָּטֶן מִמְּעֵי אִמִּי אַתָּה
உம்மேல் சார்ந்திருந்தேன் கர்ப்பத்திலிருந்து- உள்ளிலிருந்து- தாயின்-என் நீர்
H5564 H0990 H4578 H0517

תָּמִיד׃ תְּהִלָּתִי בְּךָ גּוֹזֵי
எப்போதும் புகழ்ச்சி-என் உம்மில் பிரித்தெடுத்தவர்-என்னை
H8548 H8416 H1491

நான் கர்ப்பத்தில் உருவானதுமுதல் உம்மால் ஆதரிக்கப்பட்டேன்; என்னுடைய தாயின் வயிற்றிலிருந்து என்னை எடுத்தவர் நீரே; உம்மையே நான் எப்பொழுதும் துதிப்பேன்.

7 לְרַבִּים הָיִיתִי וְאַתָּה מַחֲסִי־ עֹז׃
அநேகருக்கு ஆனேன் ஆனால்-நீர் அடைக்கலம்-என்- பலமுள்ள
H1961 H4268 H5797

כְּמוֹפֵת
அடையாளமாக
H4159

அநேகருக்கு நான் ஒரு புதுமைபோலானேன்; நீரோ எனக்குப் பலத்த அடைக்கலமாக இருக்கிறீர்.

8 יְמֻלָּא פִּי תְּהִלָּתֶךָ כָּל־ הַיּוֹם תִּפְאַרְתֶּךָ׃
நிரம்பும் வாய்-என் புகழ்ச்சியால்-உம் எல்லா- நாளும்- மகிமையால்-உம்
H4390 H6310 H8416 H3605 H3117 H8597

என்னுடைய வாய் உமது துதியினாலும், நாள்தோறும் உமது மகத்துவத்தினாலும் நிறைந்திருப்பதாக.

9 אַל־ תַּשְׁלִיכֵנִי לְעֵת זִקְנָה כִּכְלוֹת
வேண்டாம்- தள்ளிவிடும்-என்னை நேரத்தில்- முதுமையின் செயலிழக்கும்போது-
H0408 H7993 H6256 H2209 H3615

כֹּחִי אַל־ תַּעַזְבֵנִי׃
பலம்-என் வேண்டாம்- கைவிடும்-என்னை
H0408

முதிர்ந்த வயதில் என்னைத் தள்ளிவிடாமலும், என்னுடைய பெலன் ஒடுங்கும்போது என்னைக் கைவிடாமலும் இரும்.

10 כִּי־ אָמְרוּ אוֹיְבַי לִי וְשֹׁמְרֵי נַפְשִׁי
ஏனெனில்- சொன்னார்கள் பகைவர்கள்-என் எனக்கு காப்பவர்கள்- உயிரை-என்
H0559 H0341 H8104 H5315

נוֹעֲצוּ יַחְדָּו׃
ஆலோசனைபண்ணினார்கள் ஒன்றாக
H3289

என்னுடைய எதிரிகள் எனக்கு விரோதமாகப் பேசி, என்னுடைய ஆத்துமாவுக்குக் காத்திருக்கிறவர்கள் ஒன்றாக ஆலோசனைசெய்து:

11 כִּי־ וְתִפְשׂוּהוּ רִדְפוּ עֲזָבוֹ אֱלֹהִים לֵאמֹר
ஏனெனில்- பிடியுங்கள்-அவனை துரத்துங்கள் கைவிட்டார்-அவனை தேவன் சொல்லி
H8610 H7291 H0430 H0559

אֵין מַצִּיל׃
இல்லை விடுவிப்பவர்
H0369 H5337

தேவன் அவனைக் கைவிட்டார், அவனைத் தொடர்ந்து பிடியுங்கள்; அவனை விடுவிப்பவர்கள் இல்லை என்கிறார்கள்.

12 אֱלֹהִים אַל־ תִּרְחַק מִמֶּנִּי אֱלֹהַי לְעֶזְרָתִי
தேவனே வேண்டாம்- தூரமாகும் என்னிடமிருந்து தேவனே-என் உதவிக்கு-என்
H0430 H0408 H7368 H0430 H5833

חִישָׁה׃) חישה|
விரையும் விரையும்
H2439 H2363

தேவனே, எனக்குத் தூரமாக இருக்க வேண்டாம்; என் தேவனே, எனக்கு உதவிசெய்ய விரைந்து வாரும்.

13 יֵבֹשׁוּ יִכְלוּ שָׂטְנֵי נַפְשִׁי יַעֲטוּ
வெட்கப்படட்டும் அழியட்டும் எதிராளிகள்- உயிரின்-என் போர்த்துக்கொள்வார்களாக
H0954 H3615 H7853 H5315

חֶרְפָּה וּכְלִמָּה מְבַקְשֵׁי רָעָתִי׃
நிந்தையை அவமானத்தை தேடுகிறவர்கள்- தீங்கை-என்
H2781 H3639 H1245

என்னுடைய ஆத்துமாவை விரோதிக்கிறவர்கள் வெட்கி அழியவும், எனக்குப் பொல்லாப்புத் தேடுகிறவர்கள் நிந்தையாலும் வெட்கத்தாலும் மூடப்படவும் வேண்டும்.

14 וַאֲנִי תָּמִיד אֲיַחֵל וְהוֹסַפְתִּי עַל־ כָּל־
ஆனால்-நான் எப்போதும் காத்திருப்பேன் கூட்டிக்கொள்வேன் மேல்- எல்லா-
H0589 H8548 H3176 H3254 H5921 H3605

תְּהִלָּתֶךָ׃
புகழ்ச்சியை-உம்
H8416

நானோ எப்பொழுதும் நம்பிக்கைகொண்டிருந்து, மேன்மேலும் உம்மைத் துதிப்பேன்.

15 פִּי יְסַפֵּר צִדְקָתֶךָ כָּל־ הַיּוֹם תְּשׁוּעָתֶךָ כִּי
வாய்-என் எடுத்துரைக்கும் நீதியை-உம் எல்லா- நாளும் இரட்சிப்பை-உம் ஏனெனில்
H6310 H6666 H3605 H3117 H8668

לֹא יָדַעְתִּי סִפֹּרוֹת׃
இல்லை அறிவேன் எண்ணிக்கைகளை
H3808 H3045 H5615

என்னுடைய வாய் நாள்தோறும் உமது நீதியையும் உமது இரட்சிப்பையும் சொல்லும்; அவைகளின் தொகையை நான் அறியவில்லை.

16 אָבֹוא בִּגְבֻרֹות אֲדֹנָי יְהוָה אַזְכִּיר צִדְקָתְךָ
வருவேன் வல்லமைகளில்- ஆண்டவர் யெகோவா நினைவுகூருவேன் நீதியை-உம்
H0935 H1369 H0136 H3069 H2142 H6666

לְבַדֶּךָ׃
மட்டும்-உம்
H0905

யெகோவா ஆண்டவருடைய வல்லமையை முன்னிட்டு நடப்பேன்; உம்முடைய நீதியைப்பற்றியே மேன்மைபாராட்டுவேன்.

17 אֱלֹהִים לִמַּדְתַּנִי מִנְּעוּרָי וְעַד־ הֵנָּה אַגִּיד
தேவனே கற்பித்தீர்-என்னை இளமையிலிருந்து-என் இன்றுவரை- இங்கு அறிவிப்பேன்
H0430 H3925 H5704 H2008 H5046

נִפְלְאוֹתֶיךָ׃
அதிசயங்களை-உம்
H6381

தேவனே, என்னுடைய சிறுவயதுமுதல் எனக்குப் போதித்து வந்தீர்; இதுவரைக்கும் உம்முடைய அதிசயங்களை அறிவித்துவந்தேன்.

18 וְגַם עַד־ זִקְנָה וְשֵׂיבָה אֱלֹהִים אַל־ תַּעַזְבֵנִי עַד־
மேலும் வரை- முதுமையும் நரையும் தேவனே வேண்டாம்- கைவிடும்-என்னை வரை-
H1571 H5704 H2209 H7872 H0430 H0408 H5704

גְּבוּרָתְךָ׃ יָבֹוא לְכָל־ לְדֹור זְרֹועֲךָ אַגִּיד
வல்லமையை-உம் வரும் எல்லா- தலைமுறைக்கு- புயத்தை-உம் அறிவிப்பேன்
H1369 H0935 H3605 H1755 H2220 H5046

இப்பொழுதும் தேவனே, இந்தச் சந்ததிக்கு உமது பெலனையும், வரப்போகிற எல்லோருக்கும் உமது வல்லமையையும் நான் அறிவிக்கும்வரை, முதிர்வயதும் நரைமுடியும் உள்ளவனாகும்வரை என்னைக் கைவிடாமல் இருப்பீராக.

19 וְצִדְקָתְךָ אֱלֹהִים עַד־ מָרֹום אֲשֶׁר־ עָשִׂיתָ גְדֹלֹות אֱלֹהִים מִי
நீதி-உம் தேவனே வரை- உன்னதம் யார்- செய்தீர் பெரியவைகளை தேவனே யார்
H6666 H0430 H5704 H4791 H0834 H6213 H0430 H0430 H4310

כָמֹוךָ׃
உம்மைப்போல்
H3644

தேவனே, உம்முடைய நீதி உன்னதமானது, பெரிதானவைகளை நீர் செய்தீர்; தேவனே, உமக்கு நிகரானவர் யார்?

20 אֲשֶׁר הראיתנו[הִרְאִיתַנִי()ו צָרֹות רַבֹּות וְרָעֹות
யார்- காண்பித்தீர் காண்பித்தீர்-எனக்கு நெருக்கங்களை அநேக தீமைகளை
H0834 H7200 H7200 H6862 H7227 H7451

תָּשׁוּב תִּתְחַיֵּינִי(מִתְּהֹמֹות הָאָרֶץ תָּשׁוּב תחיינו[
திரும்புவீர் உயிர்ப்பிப்பீர்-என்னை ஆழங்களிலிருந்து- பூமியின் திரும்புவீர் உயிர்ப்பிப்பீர்
H7725 H2421 H8415 H0776 H7725 H2421

תַּעֲלֵנִי׃
உயர்த்துவீர்-என்னை
H5927

அநேக இக்கட்டுகளையும் ஆபத்துகளையும் காணும்படி செய்த என்னை நீர் திரும்பவும் உயிர்ப்பித்து, திரும்பவும் என்னைப் பூமியின் பாதாளங்களிலிருந்து ஏறச்செய்வீர்.

21

תְּנַחֲמֵנִי׃	וְתִסֹּב	גְּדֻלָּתִי	תָּרֶב׀
ஆற்றுவீர்-என்னை	சுற்றிவந்து	மகத்துவத்தை-என்	பெருகச்செய்வீர்
H5162	H5437	H1420	

என்னுடைய மேன்மையைப் பெருகச்செய்து, என்னை மறுபடியும் தேற்றுவீர்.

22

אֲמִתְּךָ	נֵבֶל֮	בִּכְלֵי־	אוֹדְךָ	וְאֲנִי	גַּם־
உண்மையை-உம்	வீணையின்	கருவியால்-	துதிப்பேன்-உம்மை	நான்	மேலும்-
H0571		H3627	H3034	H0589	H1571

יִשְׂרָאֵל׃	קְדוֹשׁ	בְּכִנּוֹר	לְךָ	אֲזַמְּרָה	אֱלֹהָי
இஸ்ரவேலின்	பரிசுத்தரே-	கின்னரத்தால்	உமக்கு	புகழ்பாடுவேன்	தேவனே-என்
H3478	H6918	H3658		H2167	H0430

என் தேவனே, நான் வீணையைக் கொண்டு உம்மையும் உம்முடைய சத்தியத்தையும் துதிப்பேன்; இஸ்ரவேலின் பரிசுத்தரே, சுரமண்டலத்தைக் கொண்டு உம்மைப் பாடுவேன்.

23

אֲשֶׁר	וְנַפְשִׁי	לָךְ	אֲזַמְּרָה־	כִּי	שְׂפָתַי	תְרַנַּנָּה
அதை	ஆத்துமா-என்	உமக்கு	புகழ்பாடுவேன்-	ஏனெனில்	உதடுகள்-என்	ஆர்ப்பரிக்கும்
	H5315		H2167		H8193	

פָּדִֽיתָ׃
மீட்டீர்
H6299

நான் பாடும்போது என்னுடைய உதடுகளும், நீர் மீட்டுக்கொண்ட என் ஆத்துமாவும் கெம்பீரித்து மகிழும்.

24

כִּי־	צִדְקָתֶךָ	תֶּהְגֶּה	הַיּוֹם	כָּל־	לְשׁוֹנִי	גַּם־
ஏனெனில்-	நீதியை-உம்	தியானிக்கும்	நாளும்	எல்லா-	நாவும்-என்	மேலும்-
	H6666	H1897	H3117	H3605	H3956	H1571

רָעָתִי׃	מְבַקְשֵׁי	חָפְרוּ֮	כִּי־	בֹּשׁוּ
தீங்கை-என்	தேடுகிறவர்கள்-	நாணினார்கள்	ஏனெனில்-	வெட்கப்பட்டார்கள்
	H1245	H2659		H0954

எனக்குப் பொல்லாப்பைத் தேடுகிறவர்கள் வெட்கி குழம்பினபடியால், நாள்தோறும் என்னுடைய நாவு உமது நீதியைக் கொண்டாடும்.

Chapter 72

1

וְצִדְקָתְךָ	תֵּן	לְמֶלֶךְ	מִשְׁפָּטֶיךָ	אֱלֹהִים	וּלְשֹׁלֹמֹה׀
நீதியை-உம்	கொடும்	ராஜாவுக்கு-	நியாயங்களை-உம்	தேவனே	சாலமோனுக்கு
H6666	H5414	H4428	H4941	H0430	H8010

מֶלֶךְ׃	לְבֶן־
ராஜாவின்	மகனுக்கு-
H4428	

தேவனே, ராஜாவுக்கு உம்முடைய நியாயத்தீர்ப்புகளையும், ராஜாவின் மகனுக்கு உம்முடைய நீதியையும் கொடுத்தருளும்.

2

בְּמִשְׁפָּט׃	וַעֲנִיֶּיךָ	בְּצֶדֶק	עַמְּךָ	יָדִין
நியாயத்தில்	சிறுமையானவர்களை-உம்	நீதியில்	ஜனத்தை-உம்	நியாயம்தீர்ப்பார்
H4941	H6041	H6664		H1777

அவர் உம்முடைய மக்களை நீதியோடும், உம்முடைய ஏழைகளை நியாயத்தோடும் விசாரிப்பார்.

3
יִשְׂאוּ הָרִים שָׁלוֹם לָעָם וּגְבָעוֹת בִּצְדָקָה׃
சுமப்பன மலைகள் சமாதானத்தை ஜனத்திற்கு- குன்றுகளும் நீதியில்
H5375 H2022 H7965 H1389 H6666

மலைகள் மக்களுக்குச் சமாதானத்தைத் தரும், மேடுகள் நீதியின் விளைவோடு இருக்கும்.

4
יִשְׁפֹּט עֲנִיֵּי־עָם יוֹשִׁיעַ לִבְנֵי וְיִדַּכָּא עוֹשֵׁק׃ אֶבְיוֹן
நியாயம்தீர்ப்பார் சிறுமையானவர்களுக்கு- இரட்சிப்பார் ஜனத்தின் மக்களை- நசுக்குவார் ஒடுக்குகிறவனை எளியவனின்
H8199 H6041 H3467 H5971 H1792 H6231 H0034

மக்களில் சிறுமைப்படுகிறவர்களை அவர் நியாயம் விசாரித்து, ஏழையின் பிள்ளைகளை இரட்சித்து, இடுக்கண் செய்கிறவனை நொறுக்குவார்.

5
יִירָאוּךָ עִם־שֶׁמֶשׁ וְלִפְנֵי יָרֵחַ דּוֹר דּוֹרִים׃
பயப்படுவார்கள்-உம்மை உடன்- சூரியன் முன்பாக- சந்திரன் தலைமுறை தலைமுறைகளாக
H3372 H5973 H8121 H6440 H3394 H1755 H1755

சூரியனும் சந்திரனும் உள்ளவரை, அவர்கள் உமக்குத் தலைமுறை தலைமுறையாகப் பயந்திருப்பார்கள்.

6
יֵרֵד כִּרְבִיבִים עַל־גֵּז זַרְזִיף אֶרֶץ׃
இறங்குவார் மழையைப்போல- மேல்- புல்வெளி தூறல்களைப்போல- பனித்துளிகள்- பூமிக்கு
H3381 H4306 H5921 H1488 H7241 H0776

புல் அறுக்கப்பட வெளியின்மேல் பெய்யும் மழையைப்போலவும், பூமியை நனைக்கும் தூறலைப்போலவும் இறங்குவார்.

7
יִפְרַח־בְּיָמָיו צַדִּיק וְרֹב שָׁלוֹם עַד־בְּלִי יָרֵחַ׃
மலரும்- நாட்களில்-அவர் நீதிமான் மிகுதியும்- சமாதானம் வரை- இல்லாமல்- சந்திரன்
H6692 H3117 H6662 H7230 H7965 H5704 H1097 H3394

அவருடைய நாட்களில் நீதிமான் செழிப்பான்; சந்திரனுள்ளவரைக்கும் மிகுந்த சமாதானம் இருக்கும்.

8
וְיֵרְדְּ מִיָּם וְעַד־יָם וּמִנָּהָר עַד־אַפְסֵי־אָרֶץ׃
ஆளுவார் கடலிலிருந்து- வரை- கடல் நதியிலிருந்து- வரை- எல்லைகள்- பூமியின்
H3381 H3220 H5704 H3220 H5104 H5704 H0776

ஒரு சமுத்திரந்தொடங்கி மறுசமுத்திரம்வரைக்கும், நதி துவங்கி பூமியின் எல்லைகள்வரைக்கும் அவர் அரசாளுவார்.

9
לְפָנָיו יִכְרְעוּ צִיִּים וְאֹיְבָיו עָפָר יְלַחֵכוּ׃
முன்பாக-அவர் மண்டியிடுவர் வனாந்திரத்தார் பகைவர்கள்-அவர் புழுதியை நக்குவர்
H6440 H3766 H6728 H0341 H6083 H3897

வனாந்திரத்தார்கள் அவருக்கு முன்பாகக் குனிந்து வணங்குவார்கள்; அவருடைய எதிரிகள் மண்ணை நக்குவார்கள்.

10

שְׁבָא	מַלְכֵי	יָשִׁיבוּ	מִנְחָה	וְאִיִּים	תַּרְשִׁישׁ	מַלְכֵי
சேபாவின்	ராஜாக்கள்-	கொடுப்பர்	காணிக்கையை	தீவுகளின்	தர்ஷீஷின்	ராஜாக்கள்-
H7614	H4428	H7725	H4503	H0339	H8659	H4428

יַקְרִיבוּ׃	אֶשְׁכָּר	וּסְבָא
செலுத்துவர்	காணிக்கையை	சேபாவின்
H7126	H0814	H5434

தர்ஷீசின் ராஜாக்களும் மத்திய தரைக் கடல் தீவுகளின் ராஜாக்களும் காணிக்கைகளைக் கொண்டுவருவார்கள்; ஷேபாவிலும் சேபாவிலுமுள்ள ராஜாக்கள் வெகுமானங்களைக் கொண்டுவருவார்கள்.

11

יַעַבְדוּהוּ׃	גּוֹיִם	כָּל־	מְלָכִים	כָּל־	לוֹ	וְיִשְׁתַּחֲווּ־
சேவிப்பர்-அவரை	தேசங்கள்	எல்லா-	ராஜாக்கள்	எல்லா-	அவரை	வணங்குவர்-
H5647		H3605	H4428	H3605		H7812

எல்லா ராஜாக்களும் அவரைப் பணிந்துகொள்வார்கள்; எல்லா தேசங்களும் அவரைச் சேவிப்பார்கள்.

12

וְאֵין־	עָנִי	מְשַׁוֵּעַ	אֶבְיוֹן	יַצִּיל	כִּי־
இல்லாத-	சிறுமையானவனை	கூப்பிடுகிற	எளியவனை	விடுவிப்பார்	ஏனெனில்-
H0369	H6041	H7768	H0034	H5337	

לוֹ׃	עֹזֵר
அவனுக்கு	உதவிக்காரன்
	H5826

கூப்பிடுகிற எளியவனையும், உதவியற்ற சிறுமையானவனையும் அவர் விடுவிப்பார்.

13

אֶבְיוֹנִים	וְנַפְשׁוֹת	וְאֶבְיוֹן	דָּל	עַל־	יָחֹס	
எளியவர்களின்	உயிர்களை-	எளியவனின்	ஏழையின்	மேல்-	இரக்கம்காட்டுவார்	
H0034	H5315	H0034	H1800		H2347	

יוֹשִׁיעַ׃
இரட்சிப்பார்
H3467

எளியவனுக்கும், தேவையுள்ளவனுக்கும் அவர் இரங்கி, எளியவர்களின் ஆத்துமாக்களை விடுவிப்பார்.

14

נַפְשָׁם	יִגְאַל	וּמֵחָמָס	מִתָּוֶךְ	
உயிரை-அவர்களின்	மீட்பார்	கொடுமையிலிருந்து-	வஞ்சகத்திலிருந்து-	
H5315		H2555	H8496	

בְּעֵינָיו׃	דָּמָם	וְיִיקַר
கண்களில்-அவர்	இரத்தம்-அவர்களின்	விலையேறப்பெற்றதாயிருக்கும்
	H1818	H3365

அவர்கள் ஆத்துமாக்களை வஞ்சகத்திற்கும் கொடுமைக்கும் தப்புவிப்பார்; அவர்களுடைய இரத்தம் அவருடைய பார்வைக்கு அருமையாக இருக்கும்.

15

וְיִתְפַּלֵּל	שְׁבָא	מִזְּהַב	לוֹ	וְיִתֶּן־	וְיִחְי	
ஜெபிப்பார்	சேபாவின்	பொன்னிலிருந்து-	அவருக்கு	கொடுப்பார்-	வாழ்வார்	
H6419	H7614	H2091		H5414	H2421	

יְבָרְכֻנְהוּ׃	הַיּוֹם	כָּל־	תָּמִיד	בַּעֲדוֹ	
ஆசீர்வதிப்பார்-அவரை	நாளும்	எல்லா-	எப்போதும்	அவருக்காக-	
H1288	H3117	H3605	H8548	H1157	

அவர் பிழைத்திருப்பார், ஷேபாவின் பொன் அவருக்குக் கொடுக்கப்படும்; அவர்நிமித்தம் இடைவிடாமல் ஜெபம்செய்யப்படும், எந்நாளும் ஸ்தோத்திரிக்கப்படுவார்.

16 יְהִי פִּסַּת־ בַּר בָּאָרֶץ בְּרֹאשׁ הָרִים יִרְעַשׁ
இருக்கட்டும் கைப்பிடி- தானியம் பூமியில்- உச்சியில்- மலைகளின் அசையட்டும்
H1961 H6451 H0776 H7493

כַּלְּבָנוֹן פִּרְיוֹ וְיָצִיצוּ מֵעִיר כְּעֵשֶׂב הָאָרֶץ׃
லீபனோனைப்போல- கனி-அதன் பூக்கட்டும் நகரத்திலிருந்து- புல்லைப்போல- பூமியின்
H3844 H6529 H7493 H6212 H0776

பூமியிலே மலைகளின் உச்சிகளில் ஒரு பிடி தானியம் விதைக்கப்பட்டிருக்கும்; அதின் விளைவு லீபனோனைப்போல அசையும்; பூமியின் புல்லைப்போல நகரத்தார்கள் செழித்தோங்குவார்கள்.

17 יְהִי שְׁמוֹ לְעוֹלָם לִפְנֵי־ שֶׁמֶשׁ יִנּוֹן|
இருக்கட்டும் நாமம்-அவர் என்றென்றைக்கும் முன்பாக- சூரியன் நிலைநிற்கும்
H1961 H8034 H5769 H6440 H8121 H5125

וְיִתְבָּרְכוּ בּוֹ כֹּל־ גּוֹיִם יְנוֹן)׃ שְׁמוֹ
ஆசீர்வதிக்கப்படுவர் அவரில் எல்லா- தேசங்கள் நிலைநிற்கும் நாமம்-அவர்
H1288 H0834 H3605 H1471 H8034 H5125

יְאַשְּׁרוּהוּ׃
பாக்கியவான்-என்பார்கள்-அவரை
H0833

அவருடைய பெயர் என்றென்றைக்கும் இருக்கும்; சூரியன் இருக்கும்வரை அவருடைய பெயரும் புகழும் தொடர்ந்து நிலைக்கும்; மனிதர்கள் அவருக்குள் ஆசீர்வதிக்கப்படுவார்கள், எல்லா தேசங்களும் அவரைப் பாக்கியமுடையவர்கள் என்று வாழ்த்துவார்கள்.

18 יְהוָה אֱלֹהִים אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל עֹשֶׂה
தேவன் யெகோவா ஸ்தோத்திரம் தேவனே- இஸ்ரவேலின் செய்கிறவர்-
H0430 H3068 H1288 H0430 H3478

נִפְלָאוֹת לְבַדּוֹ׃
அதிசயங்களை மட்டும்-தாமே
H6381 H0905

இஸ்ரவேலின் தேவனாக இருக்கிற கர்த்தராகிய தேவனுக்கு ஸ்தோத்திரமுண்டாவதாக; அவரே அதிசயங்களைச் செய்கிறவர்.

19 וּבָרוּךְ שֵׁם כְּבוֹדוֹ לְעוֹלָם וְיִמָּלֵא
ஸ்தோத்திரம்- நாமத்திற்கு- மகிமையின்-அவர் என்றென்றைக்கும் நிரம்பட்டும்
H1288 H8034 H3519 H5769 H4390

וְאָמֵן׃ אָמֵן הָאָרֶץ כֹּל אֶת־ כְּבוֹדוֹ
ஆமென் ஆமென் பூமி- எல்லா அதை- மகிமையால்-அவர்
H0543 H0543 H0776 H3605 H0853 H3519

அவருடைய மகிமைபொருந்திய நாமத்திற்கு என்றென்றைக்கும் துதி உண்டாவதாக; பூமிமுழுவதும் அவருடைய மகிமையால் நிறைந்திருப்பதாக. ஆமென், ஆமென்.

20 כָּלוּ תְּפִלּוֹת דָּוִד בֶּן־ יִשָׁי׃
முடிந்தன ஜெபங்கள்- தாவீதின் மகனான- யீஷாயின்
H3615 H8605 H1732 H3448

ஈசாயின் மகனாகிய தாவீதின் விண்ணப்பங்கள் முடிந்தது.

Chapter 73

1 מִזְמ֗וֹר לְאָסָ֫ף אַ֣ךְ טֹ֭וב לְיִשְׂרָאֵ֑ל אֱלֹהִ֥ים
சங்கீதம் ஆசாபின் நிச்சயமாக நல்லவர் இஸ்ரவேலுக்கு தேவன்
H4210 H0623 H0389 H3478 H0430

לְבָרֵ֥י לֵֽבָב׃
சுத்தமுள்ளவர்களுக்கு- இருதயத்தின்
H1249 H3824

ஆசாபின் பாடல். சுத்த இருதயமுள்ளவர்களாகிய இஸ்ரவேலர்களுக்கு தேவன் நல்லவராகவே இருக்கிறார்.

2 וַאֲנִ֗י כִּ֭מְעַט נָטוּ֣(ינָטָיו) רַגְלָ֑י כִּ֝מְעַ֗ט שָׁפְכ֥וּ(שֻׁפְכוּ)
ஆனால்-நான் கிட்டத்தட்ட வழுக்கின வழுக்கின கால்கள்-என் கிட்டத்தட்ட சரிந்தன
H0589 H4592 H5186 H5186 H7272 H0369 H8210

אֲשֻׁרָֽי׃
அடிகள்-என்
H0369

ஆனாலும் என்னுடைய கால்கள் தள்ளாடுதலுக்கும், என்னுடைய அடிகள் சறுக்குதலுக்கும் சற்றே தப்பியது.

3 כִּֽי־ קִנֵּ֥אתִי בְּהוֹלְלִ֑ים שְׁל֖וֹם רְשָׁעִֽים׃ אֶרְאֶֽה׃
ஏனெனில்- பொறாமைப்பட்டேன் வீணரிடத்தில்- சமாதானத்தை துன்மார்க்கரின் கண்டேன்
H7065 H1984 H7965 H7563 H7200

துன்மார்க்கர்களின் வாழ்வை நான் காணும்போது, வீம்புக்காரர்களாகிய அவர்கள்மேல் பொறாமை கொண்டேன்.

4 כִּ֤י אֵ֣ין חַ֭רְצֻבוֹת לְמוֹתָ֑ם וּבָרִ֥יא אוּלָֽם׃
ஏனெனில் இல்லை வேதனைகள் மரணத்தில்-அவர்களின் ஆரோக்கியமாக உடல்-அவர்களின்
H0369 H2784 H4194 H1277

மரணம்வரை அவர்களுக்கு வேதனை இல்லை; அவர்களுடைய பெலன் உறுதியாக இருக்கிறது.

5 בַּעֲמַ֣ל אֱ֭נוֹשׁ לֹ֣א יִהְי֑וּ וְעִם־ אָ֝דָ֗ם לֹ֣א יְנֻגָּֽעוּ׃
வருத்தத்தில்- மனிதனின் இல்லை-அவர்கள் உடன்- ஆதாம் இல்லை
H5999 H0582 H0369 H0120 H3808

வாதிக்கப்படுவதில்லை
H5060

மனிதர்கள்படும் வருத்தத்தில் அகப்படமாட்டார்கள்; மனிதர்கள் அடையும் உபத்திரவத்தை அடையமாட்டார்கள்.

6	לָכֵן	עֲנָקָתְמוֹ	גַּאֲוָה	יַעֲטָף־	שִׁית
	ஆகவே	ஆபரணம்-அவர்களின்	அகம்பம்	போர்த்துக்கொள்கிறது-	உடையை-
		H6059	H1346		H7897

חָמָס	לָמוֹ׃
கொடுமையின்	அவர்களுக்கு
H2555	

ஆகையால் பெருமை கழுத்து அணிகலன்போல அவர்களைச் சுற்றிக்கொள்ளும், கொடுமை ஆடையைப்போல் அவர்களை மூடிக்கொள்ளும்.

7	יָצָא	מֵחֵלֶב	עֵינֵמוֹ	עָבְרוּ	מַשְׂכִּיּוֹת
	வெளிவந்தது	கொழுப்பிலிருந்து	கண்கள்-அவர்களின்	கடந்தன	கற்பனைகள்-
	H3318	H2459			H4906

לֵבָב׃
இருதயத்தின்
H3824

அவர்களுடைய கண்கள் கொழுப்பினால் எடுப்பாகப் பார்க்கிறது; அவர்கள் இருதயம் விரும்புவதிலும் அதிகமாக நடக்கிறது.

8	וְיָמִיקוּ	וִידַבְּרוּ	בְּרָע	עֹשֶׁק	מִמָּרוֹם
	பரிகாசிக்கிறார்கள்	பேசுகிறார்கள்	தீமையில்-	ஒடுக்குமுறையை	உயரத்திலிருந்து
	H4167	H1696		H6233	H4791

יְדַבֵּרוּ׃
பேசுகிறார்கள்
H1696

அவர்கள் சீர்கெட்டுப்போய், அகந்தையாகக் கொடுமை பேசுகிறார்கள்; பெருமையாகப் பேசுகிறார்கள்.

9	שָׁתוּ	בַשָּׁמַיִם	פִּיהֶם	וּלְשׁוֹנָם	תְּהַלַּךְ
	வைத்தனார்கள்	வானங்களில்-	வாயை-அவர்களின்	நாவும்-அவர்களின்	நடக்கிறது
	H8371	H8064	H6310	H3956	H1980

בָּאָרֶץ׃
பூமியில்
H0776

தங்களுடைய வாய் வானம்வரை எட்டப் பேசுகிறார்கள்; அவர்களுடைய நாவு பூமியெங்கும் உலாவுகிறது.

10	וְלָכֵן	יָשִׁיב]	יְשׁוּב)]	עַמּוֹ	הֲלֹם	וּמֵי
	ஆகவே	திரும்பும்	திரும்பும்	ஜனத்தை-அவர்	இங்கே	தண்ணீர்கள்-
		H7725	H7725		H1988	H4325

יִמָּצוּ	לָמוֹ׃
கண்டுபிடிக்கப்படும்	அவர்களுக்கு
H4680	

ஆகையால் அவருடைய மக்கள் இந்த வழியாகவே திரும்புகிறார்கள்; தண்ணீர்கள் அவர்களுக்குப் பரிபூரணமாகச் சுரந்துவரும்.

11	וְאָמְרוּ	אֵיכָה	יָדַע־	אֵל	וְיֵשׁ	דֵּעָה	בְּעֶלְיוֹן׃
	சொல்கிறார்கள்	எப்படி	அறிவார்-	தேவன்	உண்டோ	அறிவு	உன்னதத்தில்-
	H0559		H3045	H0410	H3426	H1844	

தேவனுக்கு அது எப்படித் தெரியும்? உன்னதமானவருக்கு அதைப்பற்றி அறிவு உண்டோ? என்று சொல்லுகிறார்கள்.

חָיִל׃	הִשְׁגּוּ־	עוֹלָם׀	וְשַׁלְוֵי	רְשָׁעִים	אֱלֶּה	הִנֵּה־	12
செல்வத்தை	பெருக்கினார்கள்-	உலகத்தின்	சுகத்தில்-	துன்மார்க்கர்	இவர்கள்	இதோ-	
H2428		H5769	H7961	H7563	H0428	H2009	

இதோ, இவர்கள் துன்மார்க்கர்கள்; இவர்கள் என்றும் சுகமாக வாழ்கிறவர்களாயிருந்து, சொத்தைப் பெருகச்செய்கிறார்கள்.

וְאֶרְחַץ	לִבָּבִי	זִכִּיתִי	רִיק	אַךְ־	13
கழுவினேன்	இருதயத்தை-என்	சுத்தமாக்கினேன்	வீணாக	நிச்சயமாக-	
H7364	H3824	H2135	H7385	H0389	

כַּפָּי׃	בְּנִקָּיוֹן
உள்ளங்கைகளை-என்	குற்றமற்றதனத்தில்
H3709	

நான் வீணாகவே என்னுடைய இருதயத்தைச் சுத்தம்செய்து, குற்றமில்லாமையிலே என்னுடைய கைகளைக் கழுவினேன்.

לַבְּקָרִים׃	וְתוֹכַחְתִּי	הַיּוֹם	כָּל־	נָגוּעַ	וָאֱהִי	14
காலைகளில்	தண்டனை-என்	நாளும்	எல்லா-	தண்டிக்கப்பட்டவன்	ஆனேன்	
H1242		H3117	H3605	H5060	H1961	

நாள்தோறும் நான் வாதிக்கப்பட்டும், காலைதோறும் தண்டிக்கப்பட்டும் இருக்கிறேன்.

דּוֹר	הִנֵּה	כְּמוֹ	אֲסַפְּרָה	אָמַרְתִּי	אִם־	15
பிள்ளைகளின்-உம்	தலைமுறை-	இதோ	இப்படி	சொல்வேன்	சொன்னேன்-	
H1755	H2009	H3644		H0559		

בָּגַדְתִּי׃	בָּנֶיךָ
—	வஞ்சித்தேன்
H0898	

இந்த விதமாகப் பேசுவேன் என்று நான் சொன்னால், இதோ, உம்முடைய பிள்ளைகளின் சந்ததிக்குத் துரோகியாவேன்.

בְּעֵינָי׃	(הוּא)	[הִיא]	עָמָל	זֹאת	לָדַעַת	וָאֲחַשְׁבָה	16
கண்களில்-என்	அது	ஆனது	வருத்தம்	இதை	அறிய	நினைத்தேன்	
	H1931	H1992	H5999	H2063	H3045	H2803	

இதை அறியும்படிக்கு யோசித்துப்பார்த்தேன்; நான் தேவனுடைய பரிசுத்த ஸ்தலத்திற்குள் நுழைந்து,

לְאַחֲרִיתָם׃	אָבִינָה	אֵל	מִקְדְּשֵׁי־	אֶל־	אָבוֹא	עַד־	17
முடிவை-அவர்களின்	உணர்ந்தேன்	தேவனின்	பரிசுத்த-	நோக்கி-	வந்தேன்	வரை-	
H0319	H0995	H0410	H4720	H0413	H0935	H5704	

அவர்கள் முடிவைக் கவனித்து உணரும்வரை, அது என்னுடைய பார்வைக்கு கடினமாக இருந்தது.

הַפַּלְתָּם	לָמוֹ	תָּשִׁית	בַּחֲלַקּוֹת	אַךְ	18
வீழ்த்தினீர்-அவர்களை	அவர்களுக்கு	வைத்தீர்-	வழுக்கான-இடங்களில்	நிச்சயமாக	
H5307		H7896		H0389	

לְמַשּׁוּאוֹת׃
பாழ்களுக்கு
H4876

நிச்சயமாகவே நீர் அவர்களைச் சறுக்கலான இடங்களில் நிறுத்தி, பாழான இடங்களில் விழச்செய்கிறீர்.

19 אֵיךְ֤ הָיוּ֙ לְשַׁמָּ֔ה כִּ֖רְגַע סָ֣פּוּ תַּמּ֑וּ מִן־ இலிருந்து- முடிந்தனார்கள் H8552 அழிந்தனார்கள் H5486 க்கணத்தில்- H7281 பாழாக H8047 ஆயினார்கள் H1961 எப்படி

בַּלְּהוֹת׃ பயங்கரங்களின் H1091

அவர்கள் ஒரு நிமிடத்தில் எவ்வளவு பாழாகிப்போகிறார்கள்! பயங்கரங்களால் அழிந்து ஒன்றுமில்லாமல் போகிறார்கள்.

20 כַּחֲל֥וֹם מֵהָקִ֑יץ אֲדֹנָ֗י בָּ֭עִיר צַלְמָ֣ם உருவத்தை-அவர்களின் H6754 நகரத்தில்- H5782 ஆண்டவர் H0136 விழிப்பிலிருந்து H6974 கனவைப்போல- H2472

תִּבְזֶֽה׃ அற்பமாய்-எண்ணுவீர் H0959

தூக்கம் தெளிந்தவுடனே சொப்பனம் ஒழிவதுபோல், ஆண்டவரே, நீர் விழிக்கும்போது, அவர்கள் வேஷத்தை கலைத்துவிடுவீர்.

21 כִּ֤י יִתְחַמֵּץ֙ לְבָבִ֣י וְכִלְיוֹתַ֔י אֶשְׁתּוֹנָֽן׃ ஏனெனில் களித்தது இருதயம்-என் H3824 சிறுநீரகங்கள்-என் H3629 கூர்மையானது H8150

இப்படியாக என்னுடைய மனம் கசந்தது, என்னுடைய உள்மனதிலே குத்தப்பட்டேன்.

22 וַאֲנִ֥י בַ֝עַר֗ וְלֹ֣א אֵדָ֑ע בְּהֵמ֥וֹת הָיִ֖יתִי עִמָּֽךְ׃ நானும்- H0589 மூடன் H1198 இல்லை H3808 அறிவேன் H3045 மிருகங்களைப்போல் H0929 ஆனேன் H1961 உம்மோடு

நான் காரியம் அறியாத மூடனானேன்; உமக்கு முன்பாக மிருகம் போலிருந்தேன்.

23 וַאֲנִ֥י תָ֝מִ֗יד עִמָּ֑ךְ אָ֥חַ֝זְתָּ֗ בְּיַ֣ד־ יְמִינִֽי׃ ஆனால்-நான் எப்போதும் H8548 உம்மோடு H0589 பிடித்தீர் H0270 கையில்- H3027 வலத்தின்-என் H3225

ஆனாலும் நான் எப்பொழுதும் உம்மோடிருக்கிறேன்; என்னுடைய வலதுகையைப் பிடித்துத் தாங்குகிறீர்.

24 בַּעֲצָתְךָ֥ תַנְחֵ֑נִי וְאַ֝חַ֗ר כָּב֣וֹד תִּקָּחֵֽנִי׃ ஆலோசனையினால்-உம் H6098 வழிநடத்துவீர்-என்னை H5148 பின்னர்- மகிமையில்- H3519 எடுத்துக்கொள்வீர்-என்னை H3947

உம்முடைய ஆலோசனையின்படி நீர் என்னை நடத்தி, முடிவிலே என்னை மகிமையில் ஏற்றுக்கொள்வீர்.

25 מִי־ யார்- H4310 לִ֥י எனக்கு בַשָּׁמָ֑יִם வானங்களில் H8064 וְעִמְּךָ֥ உம்மோடு- לֹא־ இல்லை- H3808 חָפַ֖צְתִּי விரும்பினேன் בָּאָֽרֶץ׃ பூமியில் H0776

பரலோகத்தில் உம்மையல்லாமல் எனக்கு யார் உண்டு? பூலோகத்தில் உம்மைத் தவிர எனக்கு வேறே விருப்பமில்லை.

26 כָּלָה שְׁאֵרִי וּלְבָבִי צוּר־ לִבְבִי וְחֶלְקִי
அழிந்தது சரீரம்-என் இருதயம்-என் கன்மலை- இருதயத்தின்-என் பங்கும்-என்
H3615 H7607 H3824 H6697 H3824

אֱלֹהִים לְעוֹלָם׃
தேவன் என்றென்றைக்கும்
H0430 H5769

என்னுடைய சரீரமும் என்னுடைய இருதயமும் வளர்ச்சியில்லாமல் போகிறது; தேவன் என்றென்றைக்கும் என்னுடைய இருதயத்தின் கன்மலையும் என்னுடைய பங்குமாக இருக்கிறார்.

27 כִּי־ הִנֵּה רְחֵקֶיךָ יֹאבֵדוּ הִצְמַתָּה כָּל־
ஏனெனில்- இதோ தூரமானவர்கள்-உம்மை அழிவார்கள் அழித்தீர் எல்லா-
H3605 H6789 H0006 H7369 H2009

זוֹנֶה מִמֶּךָּ׃
விபசாரியை- உம்மிடமிருந்து
H2181

இதோ, உம்மைவிட்டுத் தூரமாகப்போகிறவர்கள் நாசமடைவார்கள்; உம்மைவிட்டு உண்மையில்லாமல் போகிற அனைவரையும் அழிப்பீர்.

28 וַאֲנִי קִרְבַת אֱלֹהִים לִי־ טוֹב וְשַׁתִּי בַאדֹנָי
ஆனால்-நான் நெருக்கம்- தேவனின் எனக்கு- நல்லது வைத்தேன் ஆண்டவராகிய-
H0589 H7132 H0430 H3605 H7896 H0136

יְהוָה מַחְסִי לְסַפֵּר כָּל־ מַלְאַכוֹתֶיךָ׃
யெகோவா அடைக்கலம்-என் எடுத்துரைக்க எல்லா- செயல்களை-உம்
H3069 H4268 H3605 H4399

எனக்கோ, தேவனை அண்டிக்கொண்டிருப்பதே நலம்; நான் உமது செயல்களையெல்லாம் சொல்லிவரும்படி கர்த்தராகிய ஆண்டவர்மேல் என்னுடைய நம்பிக்கையை வைத்திருக்கிறேன்.

Chapter 74

1 מַשְׂכִּיל לְאָסָף לָמָּה אֱלֹהִים זָנַחְתָּ לָנֶצַח יֶעְשַׁן
போதனை ஆசாபின் ஏன்- தேவனே தள்ளிவிட்டீர் என்றென்றைக்கும் புகையும்
H4905 H0623 H4100 H0430 H5331 H6225

בְּצֹאן מַרְעִיתֶךָ׃ אַפְּךָ
ஆடுகளில்- மேய்ச்சலின்-உம் கோபம்-உம்
H6629 H4830 H0639

ஆசாப் பாடின மஸ்கீல் என்னும் பாடல். தேவனே, நீர் எங்களை என்றென்றைக்கும் ஏன் தள்ளிவிடுகிறீர்? உமது மேய்ச்சலின் ஆடுகள்மேல் உமது கோபம் ஏன் புகைகிறது?

2 זְכֹר עֲדָתְךָ קָנִיתָ קֶדֶם גָּאַלְתָּ שֵׁבֶט
நினைவுகூரும் சபையை-உம் வாங்கினீர் பண்டையில் மீட்டீர் கோத்திரத்தை-
H2142 H5712 H7069 H6924 H7626

נַחֲלָתֶךָ הַר־ צִיּוֹן זֶה שָׁכַנְתָּ בּוֹ׃
சுதந்தரத்தின்-உம் மலை- சீயோன் இது- குடியிருந்தீர் அதில்
H5159 H2022 H6726 H2088 H7931

நீர் பூர்வகாலத்தில் சம்பாதித்த உமது சபையையும், நீர் மீட்டுக்கொண்ட உமது சுதந்தரமான கோத்திரத்தையும், நீர் தங்கியிருந்த சீயோன் மலையையும் நினைத்தருளும்.

3 הֵרֵ֥עַ כָּל־ נֶ֝צַח לְמַשְׁאֵ֗ות פְּעָמֶ֥יךָ הָרִ֥ימָה
தீமைசெய்தார் எல்லா- என்றென்றைக்கும் பாழ்களுக்கு- அடிகளை-உம் உயர்த்தும்
H3605 H5331 H4876 H6471

בַּקֹּ֑דֶשׁ׃ אוֹיֵ֥ב
பரிசுத்தத்தில் பகைவன்
H6944 H0341

நெடுங்காலமாகப் பாழாகக்கிடக்கிற இடங்களில் உம்முடைய பாதங்களை எழுந்தருளச்செய்யும்; பரிசுத்தஸ்தலத்திலே எதிரி அனைத்தையும் கெடுத்துப்போட்டான்.

4 שָׁ֭אֲגוּ שָׂ֣מוּ מוֹעֲדֶ֑ךָ בְּקֶ֥רֶב צֹרְרֶ֗יךָ
கர்ஜித்தனார்கள் வைத்தனார்கள் ஸ்தலத்தின்-உம் நடுவில்- பகைவர்கள்-உம்
H7580 H4150 H7130

אֹתֹֽתָם׃ אֹתֹתָ֥ם
அடையாளங்களாக அடையாளங்களை-அவர்களின்
H0226 H0226

உம்முடைய எதிரிகள் உம்முடைய ஆலயங்களுக்குள்ளே கெர்ச்சித்து, தங்கள் கொடிகளை அடையாளங்களாக நாட்டுகிறார்கள்.

5 יִוָּדַ֥ע עֵ֗ץ כִּ֭מְבִיא לְמַ֣עְלָה בְּסַבְכֵ֣ךְ
அறியப்பட்டது மரத்தின் கொண்டுவருபவனைப்போல- மேலே- பல்வேறுபட்ட-
H3045 H6086 H0935 H4605 H5442

קַרְדֵּמֹֽות׃
கோடரிகளை
H7134

கோடரிகளை ஓங்கிச் சோலையிலே மரங்களை வெட்டுகிறவன் பெயர்பெற்றவனானான்.

6 [וְעַתָּ֤ה (וְ֭עַתָּה יַחְדָּ֣ו בְּכַשִּׁ֣יל וְכִילַפֹּ֑ת
இப்போது இப்போது ஒன்றாக கோடரியினால்- சுத்திகளினால்
H6256 H6258 H3781 H3597

יַהֲלֹמֽוּן׃ פִּתּוּחֶ֗יהָ
அடித்தனார்கள் சிற்பகளை-அதன்
H1986 H6603

இப்பொழுதோ அவர்கள் அதின் சித்திரவேலைகள் முழுவதையும் கோடரிகளாலும், சம்மட்டிகளாலும் தகர்த்துப்போடுகிறார்கள்.

7 חִלְּל֥וּ לָ֝אָ֗רֶץ מִקְדָּשֶׁ֥ךָ בָּאֵ֥שׁ שִׁלְּח֥וּ
தீட்டுப்படுத்தினார்கள் பூமியில்- பரிசுத்த-உம் நெருப்பில் எரித்தனார்கள்
H0776 H4720 H0784 H7971

מִשְׁכַּ֣ן שְׁ֭מֶךָ׃
வாசஸ்தலத்தை- நாமத்தின்-உம்
H4908 H8034

உமது பரிசுத்த ஸ்தலத்தை அக்கினிக்கு இரையாக்கி, உமது பெயரின் வாசஸ்தலத்தைத் தரைவரை இடித்து, அசுத்தப்படுத்தினார்கள்.

8 אָ֭מְרוּ בְּלִבָּ֑ם נִ֝ינָ֗ם יַחַ֥ד שָׂרְפ֥וּ
சொன்னார்கள் இருதயத்தில்-அவர்களின் ஒன்றாக-அடக்குவோம் ஒன்றாக எரித்தனார்கள்
H0559 H3238 H3238 H8313

כָּל־ מֹועֲדֵ֖י אֵ֣ל בָּאָ֑רֶץ׃
எல்லா- ஸ்தலங்களை- தேவனின் பூமியில்
H3605 H4150 H0410 H0776

அவர்களை ஒன்றாக அழித்துப்போடுவோம் என்று தங்கள் இருதயத்தில் சொல்லி, தேசத்திலுள்ள ஆலயங்களையெல்லாம் சுட்டெரித்துப்போட்டார்கள்.

9

וְלֹא־	נָבִיא	עוֹד	אֵין־	רָאֵינוּ	לֹא	אוֹתֹתֵינוּ
இல்லை-	தீர்க்கதரிசி	இனிமேல்	இல்லை-	கண்டோம்	இல்லை	அடையாளங்களை-நம்
H3808	H5030	H5750	H0369	H7200	H3808	H0226

מָה׃	עַד־	יֹדֵעַ	אִתָּנוּ
எது	வரை-	அறிகிறவர்	நம்மோடு
H4100	H5704	H3045	H0854

எங்களுக்கு இருந்த அடையாளங்களைக் காணோம்; தீர்க்கதரிசியும் இல்லை; இது எதுவரைக்கும் என்று அறிகிறவனும் எங்களிடத்தில் இல்லை.

10

אוֹיֵב	יְנָאֵץ	צָר	יִתְגַּדֵּף	אֱלֹהִים	מָתַי	עַד־
பகைவன்	அவமதிப்பான்-	பகைவன்	நிந்திப்பான்	தேவனே	எத்தனைவரை	வரை-
H0341	H5006			H0430	H4970	H5704

לָנֶצַח׃	שִׁמְךָ
என்றென்றைக்கும்	நாமத்தை-உம்
H5331	H8034

தேவனே, எதுவரைக்கும் எதிரி நிந்திப்பான்? பகைவன் உமது நாமத்தை எப்பொழுதும் தூஷிப்பானோ?

11

]חוקך[	מִקֶּרֶב	וְיִמִינְךָ	יָדְךָ	תָּשִׁיב	לָמָּה	
மடியிலிருந்து-	நடுவிலிருந்து-	வலதை-உம்	கையை-உம்	திருப்புகிறீர்	ஏன்-	
H2706	H7130	H3225	H3027	H7725	H4100	

כַּלֵּה׃	)חֵיקְךָ(
அழியும்	மடியிலிருந்து-உம்
H3615	H2436

உமது வலதுகரத்தை ஏன் முடக்கிக்கொள்ளுகிறீர்; அதை உமது மடியிலிருந்து எடுத்து ஓங்கி நிர்மூலமாக்கும்.

12

בְּקֶרֶב	יְשׁוּעוֹת	פֹּעֵל	מִקֶּדֶם	מַלְכִּי	וֵאלֹהִים
நடுவில்-	இரட்சிப்புகளை	செய்கிறவர்-	பண்டையிலிருந்து-	ராஜா-என்	ஆனால்-தேவன்
H7130	H3444	H6466		H4428	H0430

הָאָרֶץ׃
பூமியின்
H0776

பூமியின் நடுவில் இரட்சிப்புகளைச் செய்துவருகிற தேவன் பூர்வகாலமுதல் என்னுடைய ராஜா.

13

רָאשֵׁי	שִׁבַּרְתָּ	יָם	בְּעֻזֶּךָ	פוֹרַרְתָּ	אַתָּה	
தலைகளை-	உடைத்தீர்	கடலை	வல்லமையினால்-உம்	பிளந்தீர்	நீர்	
	H7665	H3220	H5797			

תַּנִּינִים	עַל־	הַמָּיִם׃
வலிய-பாம்புகளின்	மேல்-	தண்ணீர்களின்
		H4325

தேவனே நீர் உமது வல்லமையினால் சமுத்திரத்தை இரண்டாகப் பிளந்து, தண்ணீரிலுள்ள வலுசர்ப்பங்களின் தலைகளை உடைத்தீர்.

14

לְמַאֲכָל	תִּתְּנֶנּוּ	לִוְיָתָן	רָאשֵׁי	רִצַּצְתָּ	אַתָּה	
உணவாக-	கொடுத்தீர்-அதை	லிவியாதானின்	தலைகளை-	நசுக்கினீர்	நீர்	
H3978	H5414	H3882		H7533		

לְצִיִּים׃	לְעָם
வனாந்திரத்தாருக்கு	ஜனத்திற்கு-
H6728	

தேவனே நீர் முதலைகளின் தலைகளை நருக்கிப்போட்டு, அதை வனாந்திரத்து மக்களுக்கு உணவாகக் கொடுத்தீர்.

15 אַתָּה בָקַעְתָּ מַעְיָן וָנָחַל אַתָּה הוֹבַשְׁתָּ נַהֲרוֹת אֵיתָן׃
பிளந்தீர் நீர் ஆற்றையும் நீரூற்றையை வறண்டீர் நதிகளை- பெரிய
H1234 H5104 H3001 H4599 H0386

ஊற்றையும் ஆற்றையும் பிளந்துவிட்டீர்; மகா நதிகளையும் வற்றிப்போகச்செய்தீர்.

16 לְךָ יוֹם אַף־לְךָ לַיְלָה אַתָּה הֲכִינוֹתָ מָאוֹר וָשָׁמֶשׁ׃
உமக்கு பகல் மேலும்- உமக்கு இரவு நீர் நிறுவினீர் பிரகாசத்தை- சூரியனையும்
H3117 H0637 H3915 H3974 H8121

பகலும் உம்முடையது, இரவும் உம்முடையது; தேவனே நீர் ஒளியையும் சூரியனையும் படைத்தீர்.

17 אַתָּה הִצַּבְתָּ כָּל־גְּבוּלוֹת אֶרֶץ קַיִץ וְחֹרֶף אַתָּה יְצַרְתָּם׃
நிறுவினீர் எல்லா- எல்லைகளை- பூமியின் கோடையையும் குளிர்காலத்தையும் நீர் உருவாக்கினீர்-அவற்றை
H5324 H3605 H1367 H0776 H7019 H2779 H3335

பூமியின் எல்லைகளையெல்லாம் திட்டமிட்டீர்; கோடைக்காலத்தையும் மழைகாலத்தையும் உண்டாக்கினீர்.

18 זְכֹר־זֹאת יְהוָה חֵרֵף אוֹיֵב וְעַם נָבָל נִאֲצוּ שְׁמֶךָ׃
நினைவுகூரும்- இதை பகைவன் நிந்தித்தான் யெகோவாவை ஜனத்தையும்- மூடனான அவமதித்தனார்கள் நாமத்தை-உம்
H2142 H2063 H0341 H3068 H5036 H5006 H8034

யெகோவாவே, எதிரி உம்மை நிந்தித்ததையும், மதியீன மக்கள் உமது நாமத்தைத் தூஷித்ததையும் நினைத்துக்கொள்ளும்.

19 אַל־תִּתֵּן לַחַיַּת נֶפֶשׁ תּוֹרְךָ חַיַּת עֲנִיֶּיךָ אַל־תִּשְׁכַּח לָנֶצַח׃
கொடும் வேண்டாம்- மிருகத்திற்கு- உயிரை- புறாவின்-உம் உயிரை- சிறுமையானவர்களின்-உம் மறயும் வேண்டாம்- என்றென்றைக்கும்
H5414 H0408 H8449 H5315 H6041 H7911 H0408 H5331

உமது காட்டுப்புறாவின் ஆத்துமாவை கொடூர மிருகங்களுடைய கூட்டத்திற்கு ஒப்புக்கொடுக்காமலிரும்; உமது ஏழைகளின் கூட்டத்தை என்றைக்கும் மறக்காமலிரும்.

20 הַבֵּט לַבְּרִית כִּי מָלְאוּ מְחַשַׁכֵּי־אֶרֶץ נְאוֹת חָמָס׃
நோக்கும் உடன்படிக்கையை- ஏனெனில் நிறந்தன இருண்டை- பூமியின் வாசஸ்தலங்கள்-
H5027 H1285 H3588 H4390 H4285 H0776 H4999 H2555

உம்முடைய உடன்படிக்கையை நினைத்தருளும்; பூமியின் இருளான இடங்கள் கொடுமையுள்ள குடியிருப்புகளால் நிறைந்திருக்கிறதே.

עָנִי	נִכְלָם	דָּךְ	יָשָׁב	אַל־	21
சிறுமையானவன்	அவமானப்பட்டவனாக	தாழ்த்தப்பட்டவன்	திரும்பட்டும்	வேண்டாம்-	
H6041	H3637	H1790	H7725	H0408	

שִׁמְךָ׃	יְהַלְלוּ	וְאֶבְיוֹן
நாமத்தை-உம்	புகழ்வார்களாக	எளியவன்
H8034		H0034

துன்பப்பட்டவன் வெட்கத்தோடு திரும்பவிடாமலிரும்; சிறுமையும் எளிமையுமானவன் உமது பெயரைத் துதிக்கும்படி செய்யும்.

חֶרְפָּתְךָ	זְכֹר	רִיבְךָ	רִיבָה	אֱלֹהִים	קוּמָה	22
நிந்தையை-உம்	நினைவுகூரும்	வழக்கை-உம்	வாதாடும்	தேவனே	எழுந்தருளும்	
H2781	H2142	H7379	H7378	H0430		

הַיּוֹם׃	כָּל־	נָבָל	מִנִּי־
நாளும்	எல்லா-	மூடனான	மூடனிடமிருந்து-
H3117	H3605	H5036	

தேவனே, எழுந்தருளும், உமக்காக நீரே வழக்காடும்; மதியீனனாலே தினந்தோறும் உமக்கு வரும் நிந்தையை நினைத்துக்கொள்ளும்.

שְׁאוֹן	צֹרְרֶיךָ	קוֹל	תִּשְׁכַּח	אַל־	23
ஆர்ப்பாட்டத்தை-	பகைவர்களின்-உம்	குரலை-	மறயும்	வேண்டாம்-	
H7588			H7911	H0408	

תָּמִיד׃	עָלָה	קָמֶיךָ
எப்போதும்	ஏறிக்கொண்டிருக்கிறது	எழுகிறவர்களின்-உம்
H8548	H5927	

உம்முடைய எதிரிகளின் ஆரவாரத்தை மறக்காமலிரும்; உமக்கு விரோதமாக எழும்புகிறவர்களின் கூச்சல் எப்பொழுதும் அதிகரிக்கிறது.

Chapter 75

שִׁיר׃	לְאָסָף	מִזְמוֹר	תַּשְׁחֵת	אַל־	לַמְנַצֵּחַ	1
பாடல்	ஆசாபின்	சங்கீதம்	அழியும்	வேண்டாம்-	இசைத்-தலைவனுக்கு	
	H0623	H4210	H0516	H0516	H5329	

שִׁמְךָ	וְקָרוֹב	הוֹדִינוּ	אֱלֹהִים	וְלִךְ	הוֹדִינוּ
நாமம்-உம்	நெருக்கமானது	நன்றிசொல்வோம்	தேவனே	உமக்கு	நன்றிசொல்வோம்
H8034	H7138	H3034	H0430		H3034

נִפְלְאוֹתֶיךָ׃	סָפְרוּ
அதிசயங்களை-உம்	எடுத்துரைத்தனார்கள்
H6381	

அல்தஷ்கேத் என்னும் வாத்தியத்தில் வாசிக்கும்படி பாடலின் இசைத்தலைவனுக்கு ஆசாப் அளித்த பாடல். உம்மைத் துதிக்கிறோம், தேவனே, உம்மைத் துதிக்கிறோம்; உமது பெயர் அருகில் இருக்கிறதென்று உமது அதிசயமான செயல்கள் அறிவிக்கிறது.

אֶשְׁפֹּט׃	מֵישָׁרִים	אֲנִי	מוֹעֵד	אֶקַּח	כִּי	2
நியாயம்தீர்ப்பேன்	நேர்மையாக	நான்	நேரத்தை-குறித்த	எடுப்பேன்	ஏனெனில்	
H8199	H4339	H0589	H4150	H3947		

நியமிக்கப்பட்ட காலத்திலே, யதார்த்தமாக நியாயந்தீர்ப்பேன்.

תְּכֻנָּתִי	אָנֹכִי	יֹשְׁבֶיהָ	וְכָל־	אֶרֶץ	נְמֹגִים	3
நிலைநிறுத்தினேன்	நான்	குடியிருப்போர்-அதன்	எல்லா-	பூமி	அலைகின்றன	
H8505	H0595	H3427	H3605	H0776	H4127	

סֶלָה׃	עַמּוּדֶיהָ
செலா	தூண்களை-அதன்
H5542	H5982

பூமியானது அதின் எல்லாக் குடிமக்களோடும் கரைந்துபோகிறது; அதின் தூண்களை நான் நிலைநிறுத்துகிறேன். (சேலா)

וְלָרְשָׁעִים	תָּהֵלּוּ	אַל־	לַהוֹלְלִים	אָמַרְתִּי	4
துன்மார்க்கருக்கு-	வீணாகப்பேசுங்கள்	வேண்டாம்-	வீணருக்கு-	சொன்னேன்	
H7563		H0408		H0559	

קָרֶן׃	תָּרִימוּ	אַל־
கொம்பை	உயர்த்துங்கள்	வேண்டாம்-
		H0408

வீம்புக்காரர்களை நோக்கி, வீம்பு பேசாமலிருங்கள் என்றும்; துன்மார்க்கர்களை நோக்கி, கொம்பை உயர்த்தாமலிருங்கள் என்றும் சொன்னேன்.

בִּצְוָאר	תְּדַבְּרוּ	קַרְנְכֶם	לַמָּרוֹם	תָּרִימוּ	אַל־	5
கழுத்தில்-	பேசுங்கள்	கொம்பை-உங்களின்	உயரத்திற்கு-	உயர்த்துங்கள்	வேண்டாம்-	
	H1696		H4791		H0408	

עָתָק׃
திமிரமான
H6277

உங்கள் கொம்பை உயரமாக உயர்த்தாமலிருங்கள்; உயர்ந்த கழுத்துடையவர்களாகப் பேசாமலிருங்கள்.

מִמִּדְבָּר	וְלֹא	וּמִמַּעֲרָב	מִמּוֹצָא	לֹא	כִּי	6
வனாந்திரத்திலிருந்து	இல்லை	மேற்கிலிருந்து	கிழக்கிலிருந்து	இல்லை	ஏனெனில்	
	H3808	H4628	H4161	H3808		

הָרִים׃
மலைகளிலிருந்து

கிழக்கிலும் மேற்கிலும் வனாந்திரதிசையிலுமிருந்து ஜெயம் வராது.

יָרִים׃	וְזֶה	יַשְׁפִּיל	זֶה	שֹׁפֵט	אֱלֹהִים	כִּי־	7
உயர்த்துகிறார்	அவனை	தாழ்த்துகிறார்	இவனை	நியாயாதிபதி	தேவன்	ஏனெனில்-	
	H2088	H8213	H2088	H8199	H0430		

தேவனே நியாயாதிபதி; ஒருவனைத் தாழ்த்தி, ஒருவனை உயர்த்துகிறார்.

מָלֵא	וְחֹמֶר	וְיַיִן	יְהוָה	בְּיַד־	כּוֹס	כִּי	8
நிறையான	நுரைத்த	திராட்சையும்	யெகோவாவின்	கையில்-	கிண்ணம்	ஏனெனில்	
H4392		H3196	H3068	H3027			

יִמְצוּ	שְׁמָרֶיהָ	אַךְ־	מִזֶּה	יָגֹר	מָסֶךְ
பிழியுவார்கள்	தேறல்களை-அதன்	நிச்சயமாக-	இதிலிருந்து	ஊற்றுகிறார்	கலப்பு
H4680	H8105	H0389	H2088	H5064	H4538

אֶרֶץ׃	רִשְׁעֵי־	כֹּל	יִשְׁתּוּ	
பூமியின்	துன்மார்க்கர்கள்-	எல்லாம்	குடிப்பார்கள்	
H0776	H7563	H3605	H8354	

கலங்கிப் பொங்குகிற மதுபானத்தினால் நிறைந்த பாத்திரம் யெகோவாவுடைய கையிலிருக்கிறது, அதிலிருந்து ஊற்றுகிறார்; பூமியிலுள்ள துன்மார்க்கர்கள் அனைவரும் அதின் வண்டல்களை உறிஞ்சிக் குடிப்பார்கள்.

9 וַאֲנִי לְעֹלָם אַגִּיד אֲזַמְּרָה לֵאלֹהֵי יַעֲקֹב׃
ஆனால்-நான் அறிவிப்பேன் என்றென்றைக்கும் புகழ்பாடுவேன் தேவனுக்கு- யாக்கோபின்
H0589 H5046 H5769 H2167 H0430 H3290

நானோ என்றென்றைக்கும் இதை அறிவித்து, யாக்கோபின் தேவனைக் புகழ்ந்து பாடுவேன்.

10 וְכָל־קַרְנֵי רְשָׁעִים אֲגַדֵּעַ תְּרוֹמַמְנָה קַרְנוֹת צַדִּיק׃
எல்லா- கொம்புகளை- துன்மார்க்கரின் வெட்டுவேன் உயர்த்தப்படும் கொம்புகள்- நீதிமானின்
H3605 H7563 H1438 H6662

துன்மார்க்கர்களுடைய கொம்புகளையெல்லாம் வெட்டிப்போடுவேன்; நீதிமானுடைய கொம்புகளோ உயர்த்தப்படும்.

Chapter 76

1 לַמְנַצֵּחַ בִּנְגִינֹת מִזְמוֹר לְאָסָף שִׁיר׃
இசைத்-தலைவனுக்கு நாரக்கருவிகளின்-மேல் சங்கீதம் ஆசாபின் பாடல்
H5329 H5058 H4210 H0623

נוֹדָע בִּיהוּדָה אֱלֹהִים בְּיִשְׂרָאֵל גָּדוֹל שְׁמוֹ׃
அறியப்பட்டவர் யூதாவில்- தேவன் இஸ்ரவேலில்- பெரியது நாமம்-அவர்
H3045 H3063 H0430 H3478 H8034

2 וַיְהִי בְשָׁלֵם סֻכּוֹ וּמְעוֹנָתוֹ בְּצִיּוֹן׃
ஆனது சாலேமில்- கூடாரம்-அவர் வாசஸ்தலமும்-அவர் சீயோனில்
H1961 H8004 H5520 H4585 H6726

சாலேமில் அவருடைய கூடாரமும், சீயோனில் அவருடைய தங்குமிடமும் இருக்கிறது.

3 שָׁמָּה שָׁבַר רִשְׁפֵי־קֶשֶׁת מָגֵן וְחֶרֶב וּמִלְחָמָה סֶלָה׃
அங்கே உடைத்தார் நெருப்புகளை- வில்லின் கேடகத்தையும் வாளையும் யுத்தத்தையும் செலா
H8033 H7665 H7565 H7198 H4043 H2719 H4421 H5542

அங்கேயிருந்து வில்லின் அம்புகளையும், கேடகத்தையும், வாளையும், யுத்தத்தையும் முறித்தார். (சேலா)

4 נָאוֹר אַתָּה אַדִּיר מֵהַרְרֵי־טָרֶף׃
பிரகாசமுள்ளவர் நீர் மகத்தானவர் மலைகளைவிட- இரையின்
H0215 H0117 H2042 H2964

மகத்துவமுள்ளவரே, கொள்ளையுள்ள மலைளைவிட நீர் பிரகாசமுள்ளவர்.

5

נָמוּ	לֵב	אַבִּירֵי	אֻשְׁתּוֹלְלוּ
தூங்கினார்கள்	இருதயத்தின்	வலிமையுள்ளோர்-	கள்ளப்பட்டனார்கள்
H5123		H0047	

אַנְשֵׁי־	כָל־	מָצְאוּ	וְלֹא־	שְׁנָתָם	
மனிதர்கள்-	எல்லா-	கண்டுபிடிக்கவில்லை	இல்லை-	தூக்கத்தை-அவர்களின்	
H0376	H3605	H4672	H3808	H8142	

יְדֵיהֶם׃	חָיִל
கைகளை-அவர்களின்	பராக்கிரமத்தின்
H3027	H2428

தைரிய நெஞ்சுள்ளவர்கள் கொள்ளையிடப்பட்டு, உறங்கி அசந்தார்கள்; வல்லமையுள்ள எல்லா மனிதர்களுடைய கைகளும் அவர்களுக்கு உதவாமல்போனது.

6

וְסוּס׃	וְרֶכֶב	נְרְדָּם	יַעֲקֹב	אֱלֹהֵי	מִגַּעֲרָתְךָ
குதிரையும்	ரதமும்	மயக்கமடைந்தது	யாக்கோபின்	தேவனே-	கடிந்துரையிலிருந்து-உம்
	H7393	H7290	H3290	H0430	H1606

யாக்கோபின் தேவனே, உம்முடைய அதட்டலின் சத்தத்தினால் இரதங்களும் குதிரைகளும் உறங்கி விழுந்தது.

7

מֵאָז	לְפָנֶיךָ	יַעֲמֹד	וּמִי־	אַתָּה	נוֹרָא	וְאַתָּה
அன்றிலிருந்து-	முன்பாக-உம்	நிற்கும்	யார்-	நீர்	பயங்கரமானவர்	நீர்
	H6440	H5975	H4310		H3372	

אַפֶּךָ׃
கோபத்தின்-உம்
H0639

நீர், நீரே, பயங்கரமானவர்; உமது கோபம் எழும்பும்போது உமக்கு முன்பாக நிற்பவன் யார்?

8

וְשָׁקְטָה׃	יָרְאָה	אֶרֶץ	דִּין	הִשְׁמַעְתָּ	מִשָּׁמַיִם	
அமைதியாயிருந்தது	பயந்தது	பூமி	நியாயத்தை	கேட்கச்செய்தீர்	வானங்களிலிருந்து	
H8252	H3372	H0776	H1779	H8085	H8064	

நியாயம் விசாரிக்கவும் பூமியில் சிறுமைப்பட்டவர்கள் யாவரையும் இரட்சிக்கவும், தேவனே நீர் எழுந்தருளினபோது,

9

אֶרֶץ	עַנְוֵי־	כָל־	לְהוֹשִׁיעַ	אֱלֹהִים	לַמִּשְׁפָּט	בְּקוּם־
பூமியின்	சாந்தமுள்ளோரை-	எல்லா-	இரட்சிக்க	தேவன்	நியாயத்திற்கு-	எழுகிறபோது-
H0776	H6035	H3605	H3467	H0430	H4941	

סֶלָה׃
செலா
H5542

வானத்திலிருந்து நியாயத்தீர்ப்புக் கேட்கச்செய்தீர்; பூமி பயந்து அமர்ந்தது. (சேலா)

10

חֲמַת	שְׁאֵרִית	תּוֹדֶךָּ	אָדָם	חֲמַת	כִּי־
கோபங்களின்	மீதியை-	துதிக்கும்-உம்மை	ஆதாமின்	கோபம்-	ஏனெனில்-
H2534	H7611	H3034	H0120	H2534	

תַּחְגֹּר׃
கட்டிக்கொள்வீர்
H2296

மனிதனுடைய கோபம் உமது மகிமையை விளங்கச்செய்யும்; மிஞ்சுங்கோபத்தை நீர் அடக்குவீர்.

כֹּל־	אֱלֹהֵיכֶם	לַיהוָה	וְשַׁלְּמוּ	נְדְרוּ	11
எல்லா-	தேவனே-உங்கள்	யெகோவாவுக்கு-	செலுத்துங்கள்	நேர்ந்துகொள்ளுங்கள்	
H3605	H0430	H3068		H5087	

לַמּוֹרָא׃	שַׁי	יוֹבִילוּ	סְבִיבָיו	
பயங்கரமானவருக்கு	காணிக்கையை	கொண்டுவருவார்கள்	சுற்றுப்புறத்தார்கள்-அவர்	
	H7862	H2986	H5439	

பொருத்தனைசெய்து அதை உங்கள் தேவனாகிய யெகோவாவுக்கு நிறைவேற்றுங்கள்; அவரைச் சூழ்ந்திருக்கிற அனைவரும் பயங்கரமானவருக்குக் காணிக்கைகளைக் கொண்டுவரவேண்டும்.

אָרֶץ׃	לְמַלְכֵי־	נוֹרָא	נְגִידִים	רוּחַ	יִבְצֹר	12
பூமியின்	ராஜாக்களுக்கு-	பயங்கரமானவர்	தலைவர்களின்	ஆவியை-	கட்டுவார்	
H0776	H4428	H3372	H5057	H7307	H1219	

பிரபுக்களின் ஆவியை அடக்குவார்; பூமியின் ராஜாக்களுக்கு அவர் பயங்கரமானவர்.

Chapter 77

קוֹלִי	מִזְמוֹר׃	לְאָסָף	[יְדוּתוּן	(ידיתון	עַל־	לַמְנַצֵּחַ	1
குரல்-என்	சங்கீதம்	ஆசாபின்	யெதூதூன்	யெதூதூன்	மேல்-	இசைத்-தலைவனுக்கு	
	H4210	H0623	H3038	H3038		H5329	

וְהַאֲזִין	אֱלֹהִים	אֶל־	קוֹלִי	וְאֶצְעָקָה	אֱלֹהִים	אֶל־
செவிசாய்ப்பார்	தேவனை	நோக்கி-	குரல்-என்	கூப்பிடுவேன்	தேவனை	நோக்கி-
H0238	H0430	H0413		H6817	H0430	H0413

אֵלָי׃
என்னிடம்
H0413

எதுதூன் என்னும் இராகத்தலைவனுக்கு அளிக்கப்பட்ட ஆசாபின் பாடல். நான் தேவனை நோக்கி என்னுடைய சத்தத்தை உயர்த்திக் கெஞ்சினேன், என்னுடைய சத்தத்தை தேவனிடத்தில் உயர்த்தினேன், அவர் எனக்குச் செவிகொடுத்தார்.

נְגְרָה	לַיְלָה	וְיָדִי	דָּרַשְׁתִּי	אֲדֹנָי	צָרָתִי	בְּיוֹם	2
நீட்டப்பட்டது	இரவில்	கை-என்	தேடினேன்	ஆண்டவரை	நெருக்கத்தின்-என்	நாளில்-	
H5064	H3915	H3027	H1875	H0136		H3117	

נַפְשִׁי׃	הִנָּחֵם	מֵאֲנָה	תָּפֻג	וְלֹא
ஆத்துமா-என்	ஆறுதல்பெற	மறுத்தது	நிறுத்தது	இல்லை
H5315	H5162	H3985	H6313	H3808

என்னுடைய ஆபத்துநாளில் ஆண்டவரைத் தேடினேன்; இரவிலும் என்னுடைய கை தளராமல் விரிக்கப்பட்டிருந்தது; என்னுடைய ஆத்துமா ஆறுதலடையாமல்போனது.

רוּחִי	וְתִתְעַטָּף	אָשִׂיחָה׀	וְאֶהֱמָיָה	אֱלֹהִים	אֶזְכְּרָה	3
ஆவி-என்	மயங்கும்	தியானிப்பேன்	பெருமூச்சுவிடுவேன்	தேவனை	நினைவுகூருவேன்	
H7307		H7878	H1993	H0430	H2142	

סֶּלָה׃
செலா
H5542

நான் தேவனை நினைத்தபோது அலறினேன்; நான் தியானிக்கும்போது என்னுடைய ஆவி சோர்ந்துபோனது. (சேலா)

4

אֲדַבֵּר׃	וְלֹא	נִבְעַתִּי	עֵינָי	שְׁמֻרוֹת	אָחַזְתָּ
பேசுவேன்	இல்லை	கலக்கமடைந்தேன்	கண்களின்-என்	காவல்களை-	பிடித்தீர்
H1696	H3808	H6470		H8109	H0270

நான் தூங்காதபடி என்னுடைய கண்ணிமைகளைப் பிடித்திருக்கிறீர்; நான் பேசமுடியாதபடி கலக்கமடைகிறேன்.

5

עוֹלָמִים׃	שְׁנוֹת	מִקֶּדֶם	יָמִים	חִשַּׁבְתִּי
நித்தியத்தின்	ஆண்டுகளை-	பண்டையிலிருந்து	நாட்களை-	நினைத்தேன்
H5769	H8141		H3117	H2803

ஆரம்பநாட்களையும், ஆரம்பகாலத்து வருடங்களையும் சிந்திக்கிறேன்.

6

אָשִׂיחָה	לִבָּבִי	עִם־	בַּלַּיְלָה	נְגִינָתִי	אֶזְכְּרָה
தியானிப்பேன்	இருதயத்தின்-என்	உடன்-	இரவில்-	பாடலை-என்	நினைவுகூருவேன்
H7878	H3824		H3915	H5058	H2142

רוּחִי׃	וַיְחַפֵּשׂ
ஆவி-என்	ஆராய்வார்
H7307	H2664

இரவுநேரத்தில் என்னுடைய பாடலை நான் நினைத்து, என்னுடைய இருதயத்தோடு பேசிக்கொள்ளுகிறேன்; என் ஆவி ஆராய்ச்சிசெய்தது.

7

לִרְצוֹת	יֹסִיף	וְלֹא־	אֲדֹנָי	וִיזְנַח	הַלְעוֹלָמִים׀
தயவுகாட்ட	தொடருவாரா	இல்லையா-	ஆண்டவர்	தள்ளுவாரா	என்றென்றைக்குமா-
H7521	H3254	H3808	H0136		H5769

עוֹד׃
இனிமேலும்
H5750

ஆண்டவர் நித்தியகாலமாகத் தள்ளிவிடுவாரோ? இனி ஒருபோதும் தயை செய்யாமலிருப்பாரோ?

8

אֹמֶר	נָמַר	חַסְדּוֹ	לָנֶצַח	הֶאָפֵס	
வாக்குறுதி	முடிந்ததோ	கிருபை-அவர்	என்றென்றைக்கும்	அற்றுப்போனதோ	
H0562	H1584		H5331	H0656	

וָדֹר׃	לְדֹר
தலைமுறைக்கும்	தலைமுறைக்கு-
H1755	H1755

அவருடைய கிருபை முற்றிலும் அற்றுப்போனதோ? வாக்குத்தத்தமானது தலைமுறை தலைமுறைக்கும் ஒழிந்துபோனதோ?

9

בְּאַף	קָפַץ	אִם־	אֵל	חַנּוֹת	הֲשָׁכַח
கோபத்தில்-	மூடினாரா	அல்லது-	தேவன்	கருணைகாட்ட	மறந்ததோ
H0639	H7092		H0410	H2589	H7911

סֶלָה׃	רַחֲמָיו
செலா	இரக்கங்களை-அவர்
H5542	

தேவன் இரக்கஞ்செய்ய மறந்தாரோ? கோபத்தினாலே தமது உருக்கமான இரக்கங்களை அடைத்துக்கொண்டாரோ? என்றேன். (சேலா)

10

עֶלְיוֹן׃	יְמִין	שְׁנוֹת	הִיא	חַלּוֹתִי	וָאֹמַר
உன்னதத்தின்	வலதின்-	ஆண்டுகளை-	இது	பலவீனம்-என்	சொன்னேன்
	H3225	H8141	H1931		H0559

அப்பொழுது நான்: இது என்னுடைய பலவீனம்; ஆனாலும் உன்னதமானவருடைய வலதுகரத்திலுள்ள வருடங்களை நினைவுகூருவேன்.

כִּי־	יָהּ	מַעַלְלֵי־	)אֶזְכּוֹר(	|אזכיר|	11
ஏனெனில்-	யா	செயல்களை-	நினைவுகூருவேன்	நினைவுகூருவேன்	
	H3050	H4611	H2142	H2142	

פִּלְאֶךָ׃	מִקֶּדֶם	אֶזְכְּרָה
அதிசயத்தை-உம்	பண்டையிலிருந்து	நினைவுகூருவேன்
H6382		H2142

யெகோவாவுடைய செயல்களை நினைவுகூருவேன், உம்முடைய ஆரம்பகாலத்து அதிசயங்களையே நினைவுகூருவேன்;

אָשִׂיחָה׃	וּבַעֲלִילוֹתֶיךָ	פָּעֳלֶךָ	בְּכָל־	וְהָגִיתִי	12
தியானிப்பேன்	செயல்களிலும்-உம்	கிரியையின்-உம்	எல்லா-	தியானிப்பேன்	
H7878	H5949	H6467	H3605	H1897	

உம்முடைய கிரியைகளையெல்லாம் தியானித்து, உம்முடைய செயல்களை யோசிப்பேன் என்றேன்.

כָּאלֹהִים׃	גָּדוֹל	אֵל	מִי־	דַרְכֶּךָ	בַּקֹּדֶשׁ	אֱלֹהִים	13
தேவனைப்போல்	பெரியவர்	தேவன்	யார்-	வழி-உம்	பரிசுத்தத்தில்-	தேவனே	
H0430		H0410	H4310	H1870	H6944	H0430	

தேவனே, உமது வழி பரிசுத்த ஸ்தலத்திலுள்ளது; நம்முடைய தேவனைப்போலப் பெரிய தேவன் யார்?

						14
בָּעַמִּים	הוֹדַעְתָּ	פֶּלֶא	עֹשֵׂה	הָאֵל	אַתָּה	
ஜனங்களில்-	அறிவித்தீர்	அதிசயத்தை	செய்கிறவர்-	தேவன்-	நீர்	
	H3045	H6382		H0410		

עֻזֶּךָ׃
வல்லமையை-உம்
H5797

அதிசயங்களைச் செய்கிற தேவன் நீரே; மக்களுக்குள்ளே உம்முடைய வல்லமையை விளங்கச்செய்தீர்.

							15
סֶלָה׃	וְיוֹסֵף	יַעֲקֹב	בְּנֵי־	עַמֶּךָ	בִּזְרוֹעַ	נָּאַלְתָּ	
செலா	யோசேப்பின்	யாக்கோபின்	மக்களை-	ஜனத்தை-உம்	புயத்தினால்-	மீட்டீர்	
H5542	H3130	H3290			H2220		

யாக்கோபு யோசேப்பு என்பவர்களின் சந்ததியாகிய உம்முடைய மக்களை, உமது வல்லமையினாலே மீட்டுக்கொண்டீர். (சேலா)

						16
יָחִילוּ	מַיִם	רָאוּךָ	אֱלֹהִים	מַיִם	רָאוּךָ	
நடுங்கின	தண்ணீர்கள்	கண்டனார்-உம்மை	தேவனே	தண்ணீர்கள்	கண்டனார்-உம்மை	
	H4325	H7200	H0430	H4325	H7200	

תְּהֹמוֹת׃	יִרְגְּזוּ	אַף
ஆழங்கள்	நடுங்கின	மேலும்
H8415	H7264	H0637

தண்ணீர்கள் உம்மைக் கண்டது; தேவனே, தண்ணீர்கள் உம்மைக் கண்டு தத்தளித்தது; ஆழங்களும் கலங்கினது.

							17
אַף־	שְׁחָקִים	נָתְנוּ	קוֹל	עָבוֹת	מַיִם	זָרְמוּ	
மேலும்-	வானங்கள்	கொடுத்தன	குரல்-	மேகங்கள்	தண்ணீர்கள்	பொழிந்தன	
H0637	H7834	H5414		H5645	H4325	H2229	

יִתְהַלָּכוּ׃	חֲצָצֶיךָ
நடந்தன	அம்புகள்-உம்
H1980	H2687

மேகங்கள் தண்ணீர்களைப் பொழிந்தது; ஆகாயமண்டலங்கள் முழக்கமிட்டது; உம்முடைய அம்புகளும் தெறிப்புண்டு பறந்தது.

רָגְזָה	תֵּבֵל	בְּרָקִים	הֵאִירוּ	בַּגַּלְגַּל	וַרַעַמְךָ	קוֹל	18
நடுங்கியது	உலகத்தை	மின்னல்கள்	பிரகாசித்தன	சக்கரத்தில்-	இடியின்-உம்	குரல்-	
H7264	H8398		H0215	H1534	H7482		

הָאָרֶץ׃	וַתִּרְעַשׁ
பூமி	அசைந்தது
H0776	H7493

உம்முடைய குமுறலின் சத்தம் சுழல்காற்றில் முழங்கினது; மின்னல்கள் உலகை பிரகாசிக்கச் செய்தது; பூமி குலுங்கி அதிர்ந்தது.

רַבִּים	בְּמַיִם	)וְשְׁבִילְךָ(	ושבילין	דַּרְכְּךָ	בַּיָּם		19
பெரிய	தண்ணீர்களில்-	பாதை-உம்	பாதைகளும்-உம்	வழி-உம்	கடலில்-		
	H4325	H7635	H7635	H1870	H3220		

נֹדָעוּ׃	לֹא	וְעִקְּבוֹתֶיךָ
அறியப்படவில்லை	இல்லை	காலடிகள்-உம்
H3045	H3808	H6119

உமது வழி கடலிலும், உமது பாதைகள் திரண்ட தண்ணீர்களிலும் இருந்தது; உமது காலடிகள் தெரியப்படாமல்போனது.

וְאַהֲרֹן׃	מֹשֶׁה	בְּיַד־	עַמֶּךָ	כַּצֹּאן	נָחִיתָ	20
ஆரோனின்	மோசேயின்	கையினால்-	ஜனத்தை-உம்	ஆடுகளைப்போல-	வழிநடத்தினீர்	
H0175	H4872	H3027		H6629	H5148	

மோசே ஆரோன் என்பவர்களின் கையால், உமது மக்களை ஒரு ஆட்டு மந்தையைப்போல வழிநடத்தினீர்.

Chapter 78

הַטּוּ	תּוֹרָתִי	עַמִּי	הַאֲזִינָה	לְאָסָף	מַשְׂכִּיל	1
சாயுங்கள்	என்-வேதத்திற்கு	என்-மக்களே	செவிகொடுங்கள்	ஆசாப்பின்	ஒரு-போதனை	
H5186	H8451		H0238	H0623	H4905	

פִּי׃	לְאִמְרֵי־	אָזְנְכֶם
—	என்-வாயின்-சொற்களுக்கு	உங்கள்-காதை
H6310	H0561	H0241

ஆசாபின் மஸ்கீல் என்னும் போதகப் பாடல். என் மக்களே, என்னுடைய உபதேசத்தைக் கேளுங்கள்; என் வாயின் வார்த்தைகளுக்கு உங்களுடைய செவிகளைச் சாயுங்கள்.

מִנִּי־	חִידוֹת	אַבִּיעָה	פִּי	בְמָשָׁל	אֶפְתְּחָה	2
பண்டைய-காலத்திலிருந்து	புதிர்களை	புகழ்வேன்	என்-வாயை	உவமையில்	திறப்பேன்	
	H2420	H5042	H6310	H4912		

קֶדֶם׃
—

என்னுடைய வாயை உவமைகளால் திறப்பேன்; ஆரம்ப காலத்தின் மறைபொருட்களை வெளிப்படுத்துவேன்.

לָנוּ׃	סִפְּרוּ־	וַאֲבוֹתֵינוּ	וַנֵּדָעֵם	שָׁמַעְנוּ	אֲשֶׁר	3
நமக்கு	சொன்னார்கள்	நம்-தந்தையர்	அறிந்தோம்	கேட்டோம்	அவற்றை	
		H0001	H3045	H8085		

அவைகளை நாங்கள் கேள்விப்பட்டு அறிந்தோம்; எங்களுடைய முன்னோர்கள் அவைகளை எங்களுக்குத் தெரிவித்தார்கள்.

לְדוֹר	מִבְּנֵיהֶם	וְנִכְחָד	לֹא	4
தலைமுறைக்கு	அவர்கள்-பிள்ளைகளுக்கு	மறைக்க-மாட்டோம்	மறைக்க-மாட்டோம்	
H1755		H3582	H3808	

וְעֻזּוֹ	יְהוָה	תְּהִלּוֹת	מְסַפְּרִים	אַחֲרוֹן
அவருடைய-வல்லமையையும்	யெகோவாவின்	புகழ்ச்சிகளை	அறிவிப்போம்	பின்வரும்
H5807	H3068	H8416		H0314

עָשָׂה׃	אֲשֶׁר	וְנִפְלְאוֹתָיו
செய்தவற்றை	அவர்	அவருடைய-அதிசயங்களையும்
		H6381

பின்வரும் சந்ததியான பிள்ளைகளுக்கு நாங்கள் அவைகளை மறைக்காமல், யெகோவாவின் துதிகளையும் அவருடைய பலத்தையும், அவர் செய்த அவருடைய அதிசயங்களையும் விவரிப்போம்.

אֲשֶׁר	בְּיִשְׂרָאֵל	שָׂם	וְתוֹרָה	בְּיַעֲקֹב	וְעֵדוּת	וַיָּקֶם	5
அதை	இஸ்ரவேலில்	வைத்தார்	வேதத்தை	யாக்கோபில்	சாட்சியை	நிலைநாட்டினார்	
	H3478		H8451	H3290	H5715		

לְבְנֵיהֶם׃	לְהוֹדִיעָם	אֲבוֹתֵינוּ	אֶת־	צִוָּה
அவர்கள்-பிள்ளைகளுக்கு	தெரிவிக்கும்படி	நம்-தந்தையருக்கு	-	கட்டளையிட்டார்
	H3045	H0001	H0853	H6680

அவர் யாக்கோபிலே சாட்சியை ஏற்படுத்தி, இஸ்ரவேலிலே வேதத்தை நிறுவி, அவைகளைத் தங்களுடைய பிள்ளைகளுக்கு அறிவிக்கும்படி நம்முடைய முற்பிதாக்களுக்குக் கட்டளையிட்டார்.

יָקֻמוּ	יִוָּלְדוּ	בָּנִים	אַחֲרוֹן	דּוֹר	וְיֵדְעוּ	לְמַעַן	6
எழுந்து	பிறக்கும்	பிள்ளைகள்	பின்வரும்	தலைமுறை	அறியட்டும்	அறியும்-படி	
	H3205		H0314	H1755	H3045	H4616	

לְבְנֵיהֶם׃	וְיִסַּפְּרוּ
தங்கள்-பிள்ளைகளுக்கு	சொல்லட்டும்

இனிப் பிறக்கும் பிள்ளைகளாகிய பின்சந்ததியார் அதை அறிந்துகொண்டு, அவர்கள் எழும்பித் தங்களுடைய பிள்ளைகளுக்கு அவைகளைச் சொல்லும்படிக்கும்;

יְשִׂימוּ	בֵאלֹהִים	כִּסְלָם	וְלֹא	יִשְׁכְּחוּ	7
வைக்கட்டும்	தேவனில்	தங்கள்-நம்பிக்கையை	மறவாதிருக்கட்டும்	மறவாதிருக்கட்டும்	
	H0430	H3689	H3808	H7911	

יִנְצְרוּ׃	וּמִצְוֹתָיו	אֵל	מַעַלְלֵי־	
காப்பார்களாக	அவருடைய-கட்டளைகளை	—	தேவனுடைய-செயல்களை	
H5341	H4687	H0410	H4611	

தேவன்மேல் அவர்கள் தங்களுடைய நம்பிக்கையை வைத்து, தேவனுடைய செயல்களை மறக்காமல், அவர் கற்பனைகளைக் கைக்கொள்ளும்படிக்கும்;

דּוֹר	כַּאֲבוֹתָם	וְיִהְיוּ	וְלֹא			8
தலைமுறை	தங்கள்-தந்தையரைப்-போல	ஆகாதிருக்கட்டும்	ஆகாதிருக்கட்டும்			
H1755	H0001	H1961	H3808			

הֵכִין	לֹא־	דּוֹר	וּמֹרֶה	סוֹרֵר	
நிலைப்படுத்தாத	நிலைப்படுத்தாத	தலைமுறை	கலகமான	பிடிவாதமான	
	H3808	H1755	H4784	H5637	

רוּחוֹ׃	אֵל	אֶת־	נֶאֱמָנָה	וְלֹא־	לִבּוֹ
தன்-ஆவி	தேவனிடம்	-	உண்மையாயிராத	உண்மையாயிராத	தன்-இருதயத்தை
H7307	H0410	H0854	H0539	H3808	

இருதயத்தைச் செவ்வைப்படுத்தாமலும், தேவனை உறுதியாகப் பற்றிக்கொள்ளாமலும் இருந்த முரட்டாட்டமும் கலகமுமுள்ள சந்ததியாகிய தங்களுடைய பிதாக்களுக்கு அவர்கள் ஒப்பாகாதபடிக்கும், இவைகளைக் கட்டளையிட்டார்.

בְּיוֹם	הָפְכוּ	קֶשֶׁת	רוֹמֵי־	נוֹשְׁקֵי	אֶפְרַיִם	בְּנֵי־	9
போர்-நாளில்	திரும்பினார்கள்	வில்	வில்லேந்திய	வில்லேந்திய	எப்பிராயீமின்	மக்கள்	
H3117	H2015	H7198			H0669		

קְרָב׃	
—	
H7128	

ஆயுதமணிந்த வில்வீரர்களான எப்பிராயீமீர்கள் யுத்தநாளிலே முதுகு காட்டினார்கள்.

וּבְתוֹרָתוֹ	אֱלֹהִים	בְּרִית	שָׁמְרוּ	לֹא	10
அவருடைய-வேதத்தில்	தேவனுடைய	உடன்படிக்கையை	காக்கவில்லை	காக்கவில்லை	
H8451	H0430	H1285	H8104	H3808	

לָלֶכֶת׃	מֵאֲנוּ
நடக்க	மறுத்தார்கள்
H3212	H3985

அவர்கள் தேவனுடைய உடன்படிக்கையைக் கைக்கொள்ளாமலும், அவருடைய கட்டளைகளின்படி நடக்கச் சம்மதிக்காமலும்,

הֶרְאָם׃	אֲשֶׁר	וְנִפְלְאוֹתָיו	עֲלִילוֹתָיו	וַיִּשְׁכְּחוּ	11
காட்டினவற்றை	அவர்	அவருடைய-அதிசயங்களை	அவருடைய-செயல்களை	மறந்தார்கள்	
H7200		H6381	H5949	H7911	

அவருடைய செயல்களையும், அவர் தங்களுக்குக் காண்பித்த அதிசயங்களையும் மறந்தார்கள்.

מִצְרַיִם	בְּאֶרֶץ	פֶּלֶא	עָשָׂה	אֲבוֹתָם	נֶגֶד	12
எகிப்தின்	நாட்டில்	அதிசயத்தை	செய்தார்	அவர்கள்-தந்தையரின்	முன்பாக	
H4714	H0776	H6382		H0001	H5048	

צֹעַן׃	שְׂדֵה־
சோவானின்	வயல்-வெளியில்
H6814	

அவர்களுடைய முன்னோர்களுக்கு முன்பாக, எகிப்து தேசத்துச் சோவான் வெளியிலே, அவர் அதிசயமானவைகளைச் செய்தார்.

נֶד׃	כְּמוֹ־	מַיִם	וַיַּצֵּב־	וַיַּעֲבִירֵם	יָם	בָּקַע	13
—	குவியலைப்-போல	தண்ணீரை	நிறுத்தினார்	கடக்கச்-செய்தார்	கடலை	பிளந்தார்	
H5067	H3644	H4325	H5324		H3220	H1234	

கடலைப் பிளந்து, அவர்களைக் கடக்கச்செய்து, தண்ணீரைக் குவியலாக நிற்கும்படிச் செய்தார்.

אֵשׁ׃	בְּאוֹר	הַלָּיְלָה	וְכָל־	יוֹמָם	בֶּעָנָן	וַיַּנְחֵם	14
நெருப்பின்	ஒளியினால்	இரவும்	எல்லா	பகலில்	மேகத்தினால்	நடத்தினார்	
H0784	H0216	H3915	H3605	H3119	H6051	H5148	

பகலிலே மேகத்தினாலும், இரவுமுழுவதும் அக்கினி வெளிச்சத்தினாலும் அவர்களை வழிநடத்தினார்.

כִּתְהֹמוֹת	וַיַּשְׁקְ	בַּמִּדְבָּר	צֻרִים	יְבַקַּע	15
ஆழங்களைப்-போல	குடிக்கக்-கொடுத்தார்	வனாந்தரத்தில்	பாறைகளை	பிளந்தார்	
H8415	H8248		H6697	H1234	

רָבָּה׃	
பெரிய	

பாலைவனத்திலே கன்மலைகளைப் பிளந்து, மகா ஆழங்களிலிருந்து தண்ணீரை அவர்களுக்குக் குடிக்கக் கொடுத்தார்.

16 וַיּוֹצֵא נוֹזְלִים מִסֶּלַע וַיּוֹרֶד כַּנְּהָרוֹת מָיִם׃
புறப்படச்-செய்தார் நீரோடைகளை கன்மலையிலிருந்து பாயச்-செய்தார் ஆறுகளைப்-போல தண்ணீரை
H3318 H5140 H5553 H3381 H4325

கன்மலையிலிருந்து நீரோட்டங்களைப் புறப்படச்செய்து, தண்ணீரை நதிபோல ஓடிவரும்படி செய்தார்.

17 וַיּוֹסִיפוּ עוֹד לַחֲטֹא־לוֹ לַמְרוֹת עֶלְיוֹן בַּצִּיָּה׃
தொடர்ந்தார்கள் மேலும் பாவம்-செய்ய அவருக்கு-எதிராக கலகம்-செய்ய உன்னதமானவருக்கு-எதிராக வறண்ட-நிலத்தில்
H3254 H5750 H2398 H5921 H4784 H6723

என்றாலும், அவர்கள் பின்னும் அவருக்கு விரோதமாகப் பாவஞ்செய்து, பாலைவனத்திலே உன்னதமான தேவனுக்குக் கோபம் மூட்டினார்கள்.

18 וַיְנַסּוּ־אֵל בִּלְבָבָם לִשְׁאֹל־אֹכֶל לְנַפְשָׁם׃
சோதித்தார்கள் தேவனை தங்கள்-இருதயத்தில் கேட்பதினால் உணவை தங்கள்-ஆத்துமாவுக்கு
H5254 H0410 H3824 H7592 H0400 H5315

தங்களுடைய ஆசைக்கேற்ற உணவைக்கேட்டு, தங்களுடைய இருதயத்தில் தேவனைப் பரீட்சைபார்த்தார்கள்.

19 וַיְדַבְּרוּ בֵאלֹהִים אָמְרוּ הֲיוּכַל אֵל לַעֲרֹךְ שֻׁלְחָן בַּמִּדְבָּר׃
பேசினார்கள் தேவனுக்கு-எதிராக சொன்னார்கள் கூடுமா தேவன் ஆயத்தம்-செய்ய பந்தியை வனாந்தரத்தில்
H1696 H0430 H0559 H3201 H0410 H7979 H4057

அவர்கள் தேவனுக்கு விரோதமாகப் பேசி: தேவன் பாலைவனத்திலே உணவுப்பந்தியை ஆயத்தப்படுத்தக்கூடுமோ?

20 הֵן הִכָּה־צוּר וַיָּזוּבוּ מַיִם וּנְחָלִים יִשְׁטָפוּ הֲגַם־לֶחֶם יוּכַל תֵּת אִם־יָכִין שְׁאֵר לְעַמּוֹ׃
இதோ அடித்தார் கன்மலையை பாய்ந்தன தண்ணீர் நதிகள் பெருகின கூடுமா அப்பத்தையும் கொடுக்க அல்லது ஆயத்தம்-செய்ய மாமிசத்தை தம்-மக்களுக்கு
H2005 H5221 H6697 H2100 H4325 H7857 H1571 H3899 H5414 H3201 H3559 H7607 H5971

இதோ அவர் கன்மலையை அடித்ததினால் தண்ணீர் புறப்பட்டு, நதிகளாகப் புரண்டுவந்தது; அவர் அப்பத்தையும் கொடுக்கமுடியுமோ? தம்முடைய மக்களுக்கு இறைச்சியையும் ஆயத்தப்படுத்துவாரோ என்றார்கள்.

21 וְלָכֵן שָׁמַע יְהוָה וַיִּתְעַבָּר וְאֵשׁ נִשְּׂקָה
ஆகையால் கேட்டார் யெகோவா கோபமடைந்தார் நெருப்பு பற்றிக்கொண்டது
H8085 H3068 H0784 H5400

וְגַם־אַף עָלְתָה בְיִשְׂרָאֵל׃ כִּי בְיַעֲקֹב
கோபமும் எழுந்தது இஸ்ரவேலுக்கு-எதிராக கோபமும் யாக்கோபுக்கு-எதிராக
H1571 H0639 H5927 H3478 H3290

ஆகையால் யெகோவா அதைக் கேட்டுக் கோபங்கொண்டார்; அவர்கள் தேவனை விசுவாசிக்காமலும், அவருடைய இரட்சிப்பை நம்பாமலும் போனதினால்,

22 כִּי לֹא הֶאֱמִינוּ בֵּאלֹהִים וְלֹא בָטְחוּ בִּישׁוּעָתוֹ׃
ஏனெனில் நம்பவில்லை தேவனை நம்பிக்கை-வைக்கவில்லை அவருடைய-இரட்சிப்பில்
H3808 H0430 H0539 H3808 H0982 H3444

யாக்கோபுக்கு விரோதமாக நெருப்பு பற்றியெரிந்தது; இஸ்ரவேலுக்கு விரோதமாகக் கோபம் மூண்டது.

23 וַיְצַו שְׁחָקִים מִמָּעַל וְדַלְתֵי שָׁמָיִם
கட்டளையிட்டார் வானமேகங்களுக்கு மேலிருந்து வானத்தின்-கதவுகளை வானத்தின்
H6680 H7834 H4605 H8064

פָּתָח׃
திறந்தார்

அவர் உயரத்திலுள்ள மேகங்களுக்குக் கட்டளையிட்டு, வானத்தின் கதவுகளைத் திறந்து,

24 וַיַּמְטֵר עֲלֵיהֶם מָן לֶאֱכֹל וּדְגַן־שָׁמַיִם
பொழியச்-செய்தார் அவர்கள்-மேல் மன்னாவை சாப்பிட வானத்தின்-தானியத்தை
H4305 H0398 H1715

נָתַן לָמוֹ׃
கொடுத்தார் அவர்களுக்கு
H5414 H8064

மன்னாவை அவர்களுக்கு ஆகாரமாகப் பெய்யச்செய்து, வானத்தின் தானியத்தை அவர்களுக்குக் கொடுத்தார்.

25 לֶחֶם אַבִּירִים אָכַל אִישׁ צֵידָה שָׁלַח לָהֶם לְשָׂבְעָה׃
வலிமையானோரின் சாப்பிட்டான் மனிதன் உணவை அனுப்பினார் அவர்களுக்கு திருப்திக்கு
H0047 H0398 H0376 H6720 H7971 H1992 H7648

தூதர்களின் அப்பத்தை மனிதன் சாப்பிட்டான்; அவர்களுக்கு ஆகாரத்தைப் பூரணமாக அனுப்பினார்.

26 יַסַּע קָדִים בַּשָּׁמָיִם וַיְנַהֵג בְּעֻזּוֹ תֵּימָן׃
செலுத்தினார் கிழக்குக்-காற்றை வானத்தில் நடத்தினார் தம்-வல்லமையால் தெற்குக்-காற்றை
H5265 H6921 H8064 H5797 H8486

வானத்திலே கிழக்கு காற்றை வீசச்செய்து, தம்முடைய வல்லமையினால் தென்றலையும் வீசச்செய்து,

27 וַיַּמְטֵר עֲלֵיהֶם כֶּעָפָר שְׁאֵר
பொழியச்-செய்தார் அவர்கள்-மேல் புழுதியைப்-போல மாமிசத்தை
H4305 H6083 H7607

וְכִחוֹל יַמִּים עוֹף כָּנָף׃
கடல்-மணலைப்-போல கடல்கள் இறகுள்ள-பறவைகளை —
H2344 H3220 H5775 H3671

இறைச்சியை தூளைப்போலவும், சிறகுள்ள பறவைகளைக் கடற்கரை மணலளவாகவும் பெய்யச்செய்து,

28 וַיַּפֵּל בְּקֶרֶב מַחֲנֵהוּ סָבִיב לְמִשְׁכְּנֹתָיו׃
விழச்-செய்தார் நடுவில் அவர்கள்-பாளயத்தின் சுற்றிலும் அவர்கள்-குடியிருப்புகளின்
H5307 H7130 H4264 H5439 H4908

அவைகளை அவர்கள் முகாமின் நடுவிலும், அவர்கள் கூடாரங்களைச் சுற்றிலும் இறங்கச்செய்தார்.

29 וַיֹּאכְלוּ וַיִּשְׂבְּעוּ מְאֹד וְתַאֲוָתָם לֹא זָרוּ
சாப்பிட்டார்கள் திருப்தியடைந்தார்கள் மிகவும் அவர்கள்-ஆசையை கொண்டுவந்தார்
H0398 H7646 H3966 H8378 H0935

לָהֶם׃
அவர்களுக்கு
H1992

அவர்கள் சாப்பிட்டு திருப்தியடைந்தார்கள்; அவர்கள் ஆசைப்பட்டதை அவர்களுக்குக் கொடுத்தார்.

30 לֹא־זָרוּ מִתַּאֲוָתָם עוֹד אָכְלָם
விலகவில்லை விலகவில்லை தங்கள்-ஆசையிலிருந்து இன்னும் உணவு
H3808 H8378 H5750 H0400

בְּפִיהֶם׃
அவர்கள்-வாயில்-இருக்கையில்
H6310

அவர்கள் தங்களுடைய ஆசையை வெறுக்கவில்லை; அவர்களுடைய உணவு அவர்களுடைய வாயில் இருக்கும்போதே.

31 וְאַף אֱלֹהִים עָלָה בָהֶם וַיַּהַרֹג בִּמְשַׁמְּנֵיהֶם
கோபம் தேவனுடைய எழுந்தது அவர்கள்-மேல் கொன்றார் அவர்கள்-கொழுத்தவர்களில்
H0639 H0430 H5927 H0376 H2026

וּבַחוּרֵי יִשְׂרָאֵל הִכְרִיעַ׃
இஸ்ரவேலின்-வாலிபர்களை இஸ்ரவேலின் வீழ்த்தினார்
H0970 H3478 H3766

தேவகோபம் அவர்கள்மேல் எழும்பி, அவர்களில் கொழுத்தவர்களை அழித்து, இஸ்ரவேலில் வாலிபர்களை விழச்செய்தார்.

32 בְּכָל־זֹאת חָטְאוּ־עוֹד וְלֹא־הֶאֱמִינוּ
இவையெல்லாவற்றிலும் பாவம்-செய்தார்கள் மேலும் நம்பவில்லை நம்பவில்லை
H3605 H2398 H5750 H3808 H0539

בְּנִפְלְאוֹתָיו׃
அவருடைய-அதிசயங்களில்
H6381

இவையெல்லாம் நடந்தும், அவர் செய்த அதிசயங்களை அவர்கள் நம்பாமல், பின்னும் பாவஞ்செய்தார்கள்.

33 וַיְכַל־ בַּהֶבֶל יְמֵיהֶם וּשְׁנוֹתָם בַּבֶּהָלָה׃
முடித்தார் மாயையில் அவர்கள்-நாட்களை அவர்கள்-ஆண்டுகளை திகிலில்
H3615 H1892 H3117 H8141 H0928

ஆதலால் அவர்கள் நாட்களை வீணாகவும், அவர்கள் வருடங்களைப் பயங்கரத்திலும் கழியச்செய்தார்.

34 אִם־ הָרָגָם וּדְרָשֻׁהוּ וְשָׁבוּ
கொன்றபோது கொன்றபோது தேடினார்கள் திரும்பினார்கள்
H2026 H1875 H7725

וְשָׁחֲרוּ־ אֵל׃
அதிகாலையில்-தேடினார்கள் தேவனை
H7836 H0410

அவர்களை அவர் கொல்லும்போது அவரைக்குறித்து விசாரித்து, அவர்கள் திரும்பிவந்து தேவனை அதிகாலமே தேடி;

35 וַיִּזְכְּרוּ כִּי־ אֱלֹהִים צוּרָם וְאֵל עֶלְיוֹן
நினைத்தார்கள் என்று தேவன் அவர்கள்-கன்மலை தேவன் உன்னதமானவர்
H2142 H0430 H6697 H0410

גְּאָלָם׃
அவர்கள்-மீட்பர்

தேவன் தங்களுடைய கன்மலையென்றும், உன்னதமான தேவன் தங்களுடைய மீட்பர் என்றும், நினைவுகூர்ந்தார்கள்.

36 וַיְפַתּוּהוּ בְּפִיהֶם וּבִלְשׁוֹנָם יְכַזְּבוּ־
முகஸ்துதி-செய்தார்கள் தங்கள்-வாயினால் தங்கள்-நாவினால் பொய்-சொன்னார்கள்
H6310 H3956 H3576

לוֹ׃
அவருக்கு

ஆனாலும் அவர்கள் தங்களுடைய வாயினால் அவருக்கு வஞ்சகம் பேசி, தங்களுடைய நாவினால் அவரிடத்தில் பொய்சொன்னார்கள்.

37 וְלִבָּם לֹא־ נָכוֹן עִמּוֹ
அவர்கள்-இருதயம் உறுதியாய்-இல்லை உறுதியாய்-இல்லை அவரோடு
H3808

וְלֹא נֶאֶמְנוּ בִּבְרִיתוֹ׃
உண்மையாய்-இல்லை உண்மையாய்-இல்லை அவருடைய-உடன்படிக்கையில்
H3808 H0539 H1285

அவர்களுடைய இருதயம் அவரிடத்தில் நிலைவரப்படவில்லை; அவருடைய உடன்படிக்கையில் அவர்கள் உண்மையாக இருக்கவில்லை.

38 וְהוּא רַחוּם יְכַפֶּר עָוֹן וְלֹא־יַשְׁחִית וְלֹא־עִיר כָּל־אַפּוֹ לְהָשִׁיב וְלֹא־יָעִיר חֲמָתוֹ׃
அவரோ இரக்கமுள்ளவர் மன்னிப்பார் அக்கிரமத்தை அழிக்காமல் அழிக்காமல் அவர் எல்லா தம்-கோபத்தை திருப்பினார் எழுப்பாமல் எழுப்பாமல் தம்-கடுங்கோபத்தை
H1931 H7349 H5771 H3808 H7843 H3808 H0639 H7725 H3605 H5782 H2534

அவரோ அவர்களை அழிக்காமல், இரக்கமுள்ளவராக அவர்கள் அக்கிரமத்தை மன்னித்தார்; அவர் தமது கடுங்கோபம் முழுவதையும் எழுப்பாமல், அநேகமுறை தமது கோபத்தை விலக்கிவிட்டார்.

39 וַיִּזְכֹּר כִּי־הֵמָּה בָשָׂר רוּחַ הוֹלֵךְ וְלֹא יָשׁוּב׃
நினைத்தார் என்று மாம்சம் காற்று போகும் அவர்கள்-என்று காற்று திரும்பாத திரும்பாத
H2142 H3808 H7725 H1992 H7307 H1980 H1320 H3808 H7725

அவர்கள் மாம்சமென்றும், திரும்பிவராமல் அகலுகிற காற்றென்றும் நினைவுகூர்ந்தார்.

40 כַּמָּה יַמְרוּהוּ בַמִּדְבָּר יַעֲצִיבוּהוּ בִּישִׁימוֹן׃
எத்தனை-முறை கலகம்-செய்தார்கள் வனாந்தரத்தில் துக்கப்படுத்தினார்கள் பாலைவனத்தில்
H4100 H4784 H3452

எத்தனைமுறையோ பாலைவனத்திலே அவருக்குக் கோபமூட்டி, பாலைவனத்திலே அவரை வேதனைப்படுத்தினார்கள்.

41 וַיָּשׁוּבוּ וַיְנַסּוּ אֵל וּקְדוֹשׁ יִשְׂרָאֵל הִתְווּ׃
திரும்பினார்கள் சோதித்தார்கள் தேவனை பரிசுத்தரை இஸ்ரவேலின் வரையறுத்தார்கள்
H7725 H5254 H0410 H6918 H3478 H8428

அவர்கள் திரும்பி தேவனைப் பரீட்சை பார்த்து, இஸ்ரவேலின் பரிசுத்த தேவனை எரிச்சலூட்டினார்கள்.

42 לֹא־זָכְרוּ אֶת־יָדוֹ יוֹם אֲשֶׁר־פָּדָם מִצָּר׃
நினைக்கவில்லை நினைக்கவில்லை – அவருடைய-கரத்தை நாளை அவர்- மீட்டார் பகைஞனிடமிருந்து
H2142 H3808 H0853 H3027 H3117 H6299 H6862

அவருடைய கரத்தையும், அவர் தங்களை எதிரிகளுக்கு விலக்கி மீட்ட நாளையும் நினைக்காமல் போனார்கள்.

43 אֲשֶׁר־שָׂם בְּמִצְרַיִם אֹתֹתָיו וּמוֹפְתָיו בִּשְׂדֵה־צֹעַן׃
அவர்- வைத்தார் எகிப்தில் தம்-அடையாளங்களை தம்-அற்புதங்களை வயல்-வெளியில்
H4714 H0226 H4159 H6814

அவர் எகிப்திலே தம்முடைய அடையாளங்களையும், சோவான் வெளியிலே தம்முடைய அற்புதங்களையும் செய்தார்.

44	וַיַּהֲפֹךְ	לְדָם	יְאֹרֵיהֶם	וְנֹזְלֵיהֶם	בַּל־
	மாற்றினார்	இரத்தமாக	அவர்கள்-நதிகளை	அவர்கள்-நீரோடைகளை	குடிக்க-முடியாமல்
	H2015	H1818	H2975	H5140	H1077

יִשְׁתָּיוּן׃
குடிக்க-முடியாமல்
H8354

அவர்களுடைய நதிகளை இரத்தமாக மாற்றி, அவர்களுடைய ஆறுகளிலுள்ள தண்ணீரைக் குடிக்கமுடியாதபடி செய்தார்.

45	יְשַׁלַּח	בָּהֶם	עָרֹב	וַיֹּאכְלֵם	וּצְפַרְדֵּעַ
	அனுப்பினார்	அவர்கள்-நடுவில்	ஈக்கள்-கூட்டத்தை	விழுங்கிற்று	தவளைகளை
	H7971		H6157	H0398	H6854

וַתַּשְׁחִיתֵם׃
அழித்தன
H7843

அவர்களை அழிக்கும்படி வண்டு வகைகளையும், அவர்களைக் கெடுக்கும்படி தவளைகளையும் அவர்களுக்குள்ளே அனுப்பினார்.

46	וַיִּתֵּן	לֶחָסִיל	יְבוּלָם	יְגִיעָם
	கொடுத்தார்	வெட்டுக்கிளிக்கு	அவர்கள்-விளைச்சலை	அவர்கள்-உழைப்பை
	H5414	H2625	H2981	H3018

לָאַרְבֶּה׃
வெட்டுக்கிளிக்கு
H0697

அவர்களுடைய விளைச்சலைப் புழுக்களுக்கும், அவர்களுடைய உழைப்பின் பலனை வெட்டுக்கிளிகளுக்கும் கொடுத்தார்.

47	יַהֲרֹג	בַּבָּרָד	גַּפְנָם	וְשִׁקְמוֹתָם
	அழித்தார்	ஆலங்கட்டியால்	அவர்கள்-திராட்சைகளை	அவர்கள்-அத்திமரங்களை
	H2026	H1259	H1612	H8256

בְּחַנָמַל׃
உறைபனியால்
H2602

கல்மழையினால் அவர்களுடைய திராட்சைச்செடிகளையும், ஆலாங்கட்டியினால் அவர்களுடைய அத்திமரங்களையும் அழித்து,

48	וַיַּסְגֵּר	לַבָּרָד	בְּעִירָם	וּמִקְנֵיהֶם
	ஒப்படைத்தார்	ஆலங்கட்டிக்கு	அவர்கள்-கால்நடைகளை	அவர்கள்-மந்தைகளை
	H5462	H1259	H1165	H4735

לָרְשָׁפִים׃
மின்னல்களுக்கு
H7565

அவர்களுடைய மிருகங்களைக் கல்மழைக்கும், அவர்களுடைய ஆடுமாடுகளை இடிகளுக்கும் ஒப்புக்கொடுத்தார்.

וְזַעַם	עֶבְרָה	וְאֵפוּ	חֵרוֹן	בָּם	יְשַׁלַּח־	49
சினத்தை	கோபத்தை	தம்-கோபத்தை	கடுங்கோபத்தின்	அவர்கள்-நடுவில்	அனுப்பினார்	
H2195	H5678	H0639	H2740		H7971	

רָעִים׃	מַלְאֲכֵי	מִשְׁלַחַת	וְצָרָה
தீமையின்	தூதர்களின்	ஒரு-கூட்டமாக	ஆபத்தை
	H4397	H4917	

தமது கடுமையான கோபத்தையும், மூர்க்கத்தையும், பிரச்சனையையும், உபத்திரவத்தையும், தீங்குசெய்யும் தூதர்களையும் அவர்களுக்குள்ளே அனுப்பினார்.

חָשַׂךְ	לֹא־	לְאַפּוֹ	נָתִיב	יְפַלֵּס	50
தடுக்கவில்லை	தடுக்கவில்லை	தம்-கோபத்திற்கு	பாதையை	வழிசமைத்தார்	
H2820	H3808	H0639		H6424	

לַדֶּבֶר	וְחַיָּתָם	נַפְשָׁם	מִמָּוֶת
கொள்ளைநோய்க்கு	அவர்கள்-வாழ்க்கையை	அவர்கள்-உயிரை	மரணத்திலிருந்து
H1698		H5315	H4194

הִסְגִּיר׃
ஒப்படைத்தார்
H5462

அவர் தம்முடைய கோபத்திற்கு வழிதிறந்து, அவர்களுடைய ஆத்துமாவை மரணத்திற்கு விலக்கிக் காக்காமல், அவர்கள் உயிரைக் கொள்ளைநோய்க்கு ஒப்புக்கொடுத்தார்.

בְּאָהֳלֵי־	אוֹנִים	רֵאשִׁית	בְּמִצְרָיִם	בְּכוֹר	כָּל־	וַיַּךְ	51
கூடாரங்களில்	பெலத்தின்	முதல்பலனை	எகிப்தில்	தலைச்சன்களை	எல்லா	அடித்தார்	
H0168	H0202	H7225	H4714	H1060	H3605	H5221	

חָם׃
காமின்
H2526

எகிப்திலே முதற்பிறந்த பிள்ளைகள் அனைத்தையும், காமின் கூடாரங்களிலே அவர்களுடைய பெலனில் முதற்பிறந்த எல்லோரையும் அழித்து;

כַּעֵדֶר	וַיִּנְהַגֵם	עַמּוֹ	כַּצֹּאן	וַיַּסַּע	52
மந்தையைப்-போல	நடத்தினார்	தம்-மக்களை	ஆடுகளைப்-போல	புறப்படச்-செய்தார்	
H5739			H6629	H5265	

בַּמִּדְבָּר׃
வனாந்தரத்தில்

தம்முடைய மக்களை ஆடுகளைப்போல் புறப்படச்செய்து, அவர்களை வனாந்திரத்திலே மந்தையைப்போல் கூட்டிக்கொண்டுபோய்;

אוֹיְבֵיהֶם	וְאֶת־	פָּחֲדוּ	וְלֹא	לָבֶטַח	וַיַּנְחֵם	53
அவர்கள்-பகைவர்களை	-	பயப்படாமல்	பயப்படாமல்	பத்திரமாக	நடத்தினார்	
H0341	H0853	H6342	H3808	H0983	H5148	

כִּסָּה	הַיָּם׃
மூடிற்று	கடல்
H3680	H3220

அவர்கள் பயப்படாதபடிக்கு அவர்களைப் பத்திரமாக வழிநடத்தினார்; அவர்கள் எதிரிகளைக் கடல் மூடிப்போட்டது.

54 וַיְבִיאֵם אֶל־ גְּבוּל קָדְשׁוֹ הַר־ זֶה קָנְתָה יְמִינוֹ׃
கொண்டுவந்தார் – எல்லைக்கு தம்-பரிசுத்தத்தின் மலை- இது சம்பாதித்தது தம்-வலதுகரம்
H0935 H0413 H1366 H6944 H2022 H2088 H7069 H3225

அவர்களைத் தமது பரிசுத்த ஸ்தலத்தின் எல்லைவரைக்கும், தமது வலதுகரம் சம்பாதித்த இந்த மலைவரைக்கும் அழைத்துக்கொண்டுவந்து,

55 וַיְגָרֶשׁ מִפְּנֵיהֶם גּוֹיִם וַיַּפִּילֵם בְּחֶבֶל
துரத்தினார் அவர்கள்-முன்னிலையிலிருந்து ஜாதிகளை பங்கிட்டார் கயிற்றினால்
H1644 H6440 H1471 H5307

וַיַּשְׁכֵּן בְּאָהֳלֵיהֶם שִׁבְטֵי יִשְׂרָאֵל׃
குடியேற்றினார் அவர்கள்-கூடாரங்களில் கோத்திரங்களை இஸ்ரவேலின்
H7931 H0168 H7626 H3478

சுதந்திரமாக நַחֲלָה H5159

அவர்கள் முகத்திற்கு முன்பாக தேசங்களைத் துரத்திவிட்டு, தேசத்தை நூல்போட்டுப் பங்கிட்டு, அவர்களுடைய கூடாரங்களில் இஸ்ரவேலின் கோத்திரங்களைக் குடியேற்றினார்.

56 וַיְנַסּוּ וַיַּמְרוּ אֶת־ אֱלֹהִים עֶלְיוֹן וְעֵדוֹתָיו לֹא שָׁמָרוּ׃
சோதித்தார்கள் கலகம்-செய்தார்கள் – தேவனுக்கு-எதிராக உன்னதமானவருக்கு-எதிராக அவருடைய-சாட்சிகளை காக்கவில்லை
H5254 H4784 H0853 H0430 H5921 H5715 H3808 H8104

ஆனாலும் அவர்கள் உன்னதமான தேவனைப் பரீட்சை பார்த்து, அவருக்குக் கோபம் மூட்டி, அவருடைய சாட்சிகளைக் கைக்கொள்ளாமல்போய்,

57 וַיִּסֹּגוּ וַיִּבְגְּדוּ כַּאֲבוֹתָם נֶהְפְּכוּ
திரும்பினார்கள் துரோகம்-செய்தார்கள் தங்கள்-தந்தையரைப்-போல வளைந்தார்கள்
H5472 H0898 H0001 H2015

כֶּקֶשֶׁת רְמִיָּה׃
வில்லைப்-போல வஞ்சகமான
H7198

தங்களுடைய முன்னோர்களைப்போல வழிவிலகி, துரோகம்செய்து, மோசம்போக்கும் வில்லைப்போல் துவண்டு,

58 וַיַּכְעִיסוּהוּ בְּבָמוֹתָם וּבִפְסִילֵיהֶם יַקְנִיאוּהוּ׃
கோபமூட்டினார்கள் தங்கள்-மேடைகளால் தங்கள்-சிலைகளால் எரிச்சல்-மூட்டினார்கள்
H3707 H1116 H6456 H7065

தங்களுடைய மேடைகளினால் அவருக்குக் கோபம் மூட்டி, தங்களுடைய விக்கிரகங்களினால் எரிச்சல் உண்டாக்கினார்கள்.

59 שָׁמַע אֱלֹהִים וַיִּתְעַבָּר וַיִּמְאַס מְאֹד בְּיִשְׂרָאֵל׃
கேட்டார் தேவன் கோபமடைந்தார் வெறுத்தார் மிகவும் இஸ்ரவேலை
H8085 H0430 H5674 H3966 H3478

தேவன் அதைக் கேட்டு கடுங்கோபமடைந்து, இஸ்ரவேலை மிகவும் வெறுத்து,

60 וַיִּטֹּשׁ מִשְׁכַּן שִׁלֹה אֹהֶל שָׁכַן בָּאָדָם׃
கைவிட்டார் வாசஸ்தலத்தை சீலோவின் கூடாரத்தை தங்கச்-செய்த மனிதரிடையில்
H5203 H4908 H7887 H0168 H7931 H0120

தாம் மனிதர்களுக்குள்ளே போட்ட கூடாரமாகிய சீலோவிலுள்ள வாசஸ்தலத்தை விட்டுவிலகி,

צָֽר׃	בְּיַד־	וַתִּפְאַרְתּוֹ	עֻזּוֹ	לַשִּׁבְי	וַיִּתֵּן
—	பகைவனின்-கையில்	தம்-மகிமையை	தம்-வல்லமையை	சிறைக்கு	கொடுத்தார்
	H3027	H8597	H5797		H5414

61

தமது பலமாகிய இஸ்ரவேலர்களை சிறையிருப்புக்கும், தமது மகிமையான தம் ஜனத்தை எதிரியின் கைக்கும் ஒப்புக்கொடுத்து,

הִתְעַבָּֽר׃	וּבְנַחֲלָתוֹ	עַמּוֹ	לַחֶֽרֶב	וַיַּסְגֵּר
கோபமடைந்தார்	தம்-சுதந்திரத்தின்-மேல்	தம்-மக்களை	வாளுக்கு	ஒப்படைத்தார்
	H5159		H2719	H5462

62

தமது மக்களை வாளுக்கு இரையாக்கி, தமது சுதந்தரத்தின்மேல் கோபங்கொண்டார்.

	הוֹלָלוּ׃				
	திருமணப்-பாடல்				
לֹֽא	וּבְתוּלֹתָיו	אֵשׁ	אָכְלָה־	בַּחוּרָיו	
இல்லை	அவர்கள்-கன்னிகைகளுக்கு	நெருப்பு	விழுங்கிற்று	அவர்கள்-வாலிபர்களை	
H3808	H1330	H0784	H0398	H0970	

63

அவர்கள் வாலிபர்களை நெருப்பு எரித்தது, அவர்களுடைய கன்னிப்பெண்கள் வாழ்க்கைப்படாமலிருந்தார்கள்.

	תִּבְכֶּינָה׃				
	அழவில்லை				
	H1058				
לֹֽא	וְאַלְמְנוֹתָיו	נָפָלוּ	בַּחֶֽרֶב	כֹּהֲנָיו	
இல்லை	அவர்கள்-விதவைகள்	விழுந்தார்கள்	வாளால்	அவர்கள்-ஆசாரியர்கள்	
H3808	H0490	H5307	H2719	H3548	

64

அவர்களுடைய ஆசாரியர்கள் வாளால் விழுந்தார்கள், அவர்களுடைய விதவைகள் அழவில்லை.

	מִיָּֽיִן׃				
	திராட்சை-இரசத்தால்				
	H3196				
מִתְרוֹנֵן	כְּגִבּוֹר	אֲדֹנָי	וּכְיָשֵׁן	וַיִּקַץ	
ஆர்ப்பரிக்கும்	வீரரைப்-போல	ஆண்டவர்	தூங்குபவரைப்-போல	விழித்தார்	
	H1368	H0136	H3463	H3364	

65

அப்பொழுது ஆண்டவர் தூக்கம் தெளிந்தவனைப்போலவும், திராட்சைரசத்தால் கெம்பீரிக்கிற பலசாலியைப்போலவும் விழித்து,

	לָמוֹ׃				
	அவர்களுக்கு				
נָתַן	עוֹלָם	חֶרְפַּת	אָחוֹר	צָרָיו	וַיַּךְ־
கொடுத்தார்	நித்திய	நித்திய-நிந்தையை	பின்னால்	தம்-பகைவர்களை	அடித்தார்
H5414	H5769	H2781	H0268		H5221

66

தம்முடைய எதிரிகளைப் பின்புறமாக அடித்து, அவர்களுக்கு நித்திய நிந்தையை வரச்செய்தார்.

67 וַיִּמְאַס בְּאֹהֶל יוֹסֵף וּבְשֵׁבֶט אֶפְרַיִם
வெறுத்தார் கூடாரத்தை யோசேப்பின் கோத்திரத்தை எப்பிராயீமின்
H3988 H0168 H3130 H7626 H0669

לֹא בָחָר׃
தெரிந்துகொள்ளவில்லை
H3808 H0977

அவர் யோசேப்பின் கூடாரத்தைப் புறக்கணித்தார்; எப்பிராயீம் கோத்திரத்தை அவர் தெரிந்துகொள்ளாமல்,

68 וַיִּבְחַר אֶת־שֵׁבֶט יְהוּדָה אֶת־הַר צִיּוֹן אֲשֶׁר
தெரிந்துகொண்டார் – கோத்திரத்தை யூதாவின் – மலையை சீயோனின் அவர்
H0977 H0853 H7626 H3063 H0853 H2022 H6726

אָהֵב׃
நேசித்த
H0157

யூதா கோத்திரத்தையும் தமக்குப் பிரியமான சீயோன் மலையையும் தெரிந்துகொண்டார்.

69 וַיִּבֶן כְּמוֹ־רָמִים מִקְדָּשׁוֹ כָּאָרֶץ יְסָדָהּ לְעוֹלָם׃
கட்டினார் உயரங்களைப்-போல உயரங்களைப்-போல தம்-பரிசுத்த-ஸ்தலத்தை பூமியைப்-போல அஸ்திபாரம்-போட்டார் என்றென்றைக்கும்
H1129 H3644 H4720 H0776 H3245 H5769

தம்முடைய பரிசுத்த ஸ்தலத்தை மலைகளைப்போலவும், என்றைக்கும் நிற்கும்படி தாம் அஸ்திபாரப்படுத்தின பூமியைப்போலவும் கட்டினார்.

70 וַיִּבְחַר בְּדָוִד עַבְדּוֹ וַיִּקָּחֵהוּ מִמִּכְלְאֹת צֹאן׃
தெரிந்துகொண்டார் தாவீதை தம்-ஊழியக்காரனை எடுத்தார் ஆட்டுத்-தொழுவங்களிலிருந்து ஆடுகளின்
H0977 H1732 H5650 H3947 H4356 H6629

தம்முடைய ஊழியனாகிய தாவீதைத் தெரிந்துகொண்டு, ஆட்டுத்தொழுவங்களிலிருந்து அவனை எடுத்தார்.

71 מֵאַחַר עָלוֹת לְרֹעוֹת בְּיַעֲקֹב עַמּוֹ וּבְיִשְׂרָאֵל נַחֲלָתוֹ׃
பின்-தொடர்வதிலிருந்து பால்-கொடுக்கும்-ஆடுகளின் மேய்க்கும்படி யாக்கோபை தம்-மக்களை இஸ்ரவேலை தம்-சுதந்திரத்தை
H5763 H7462 H3290 H5971 H3478 H5159

கறவலாடுகளின் பின்னாகத் திரிந்த அவனை, தம்முடைய மக்களாகிய யாக்கோபையும் தம்முடைய சுதந்தரமாகிய இஸ்ரவேலையும் மேய்ப்பதற்காக, அழைத்துக்கொண்டுவந்தார்.

72 וַיִּרְעֵם כְּתֹם לְבָבוֹ וּבִתְבוּנוֹת כַּפָּיו יְנָחֵם׃
மேய்த்தார் உத்தமத்தின் இருதயத்தோடு திறமையின் கரங்களால் நடத்தினார்
H7462 H8537 H3824 H8394 H3709 H5148

இவன் அவர்களைத் தன்னுடைய இருதயத்தின் உண்மையின்படியே மேய்த்து, தன்னுடைய கைகளின் திறமையினால் அவர்களை நடத்தினான்.

Chapter 79

1 מִזְמ֥וֹר לְאָסָ֑ף אֱלֹהִ֗ים בָּ֭אוּ גוֹיִ֣ם בְּנַחֲלָתֶ֑ךָ

சங்கீதம் ஆசாப்பின் தேவனே வந்தார்கள் ஜாதிகள் உமது-சுதந்திரத்திற்குள்
H4210 H0623 H0430 H0935 H0623

טִמְּא֥וּ הֵיכַ֗ל קָ֭דְשֶׁךָ שָׂ֣מוּ יְרוּשָׁלַ֣͏ִם לְעִיִּֽים׃ אֶת־

தீட்டுப்படுத்தினார்கள் ஆலயத்தை உமது-பரிசுத்தத்தின் வைத்தார்கள் எருசலேமை இடிபாடுகளாக –
H0853 H1964 H6944 H0853 H3389 H5856 H0853

ஆசாபின் துதிப் பாடல். தேவனே, அன்னிய தேசத்தார்கள் உமது சுதந்தரத்தில் வந்து, உமது பரிசுத்த ஆலயத்தைத் தீட்டுப்படுத்தி, எருசலேமை மண்மேடுகளாக்கினார்கள்.

2 נָ֤תְנוּ פִגְרֵי־עֲבָ֭דֶיךָ מַאֲכָ֣ל לְע֑וֹף בְּשַׂ֥ר חֲסִידֶ֝֗יךָ לְֽחַיְתוֹ־אָֽרֶץ׃ דָּ֭מָם כַּמַּ֣יִם סָבִ֣יבוֹת יְרוּשָׁלָ֑͏ִם וְאֵ֥ין קוֹבֵֽר׃

கொடுத்தார்கள் பிணத்தை உமது-ஊழியர்களின் உணவாக பறவைகளுக்கு
H5414 H5038 H5650 H3978 H5775

பூமியின் மிருகங்களுக்கு உமது-பக்தர்களின் மாமிசத்தை வானத்தின்
H0776 H2623 H1320 H8064

உமது ஊழியக்காரர்களின் பிரேதங்களை வானத்துப் பறவைகளுக்கும், உமது பரிசுத்தவான்களின் சரீரத்தைப் பூமியின் மிருகங்களுக்கும் இரையாகக் கொடுத்தார்கள்.

3 שָׁפְכ֤וּ דָמָ֨ם ׀ כַּמַּ֣יִם סָבִ֣יבוֹת יְרוּשָׁלָ֑͏ִם וְאֵ֥ין קוֹבֵֽר׃

சிந்தினார்கள் அவர்கள்-இரத்தத்தை தண்ணீரைப்-போல சுற்றிலும் எருசலேமின்
H8210 H1818 H4325 H5439 H3389

அடக்கம்-செய்பவர் இல்லை
H6912 H0369

எருசலேமைச் சுற்றிலும் அவர்களுடைய இரத்தத்தை தண்ணீரைப்போலச் சிந்தினார்கள்; அவர்களை அடக்கம்செய்பவருமில்லை.

4 הָיִ֥ינוּ חֶ֝רְפָּ֗ה לִשְׁכֵנֵ֑ינוּ לַ֥עַג וָ֝לֶ֗עַג לִסְבִיבוֹתֵֽינוּ׃

ஆனோம் நிந்தையாக நம்-அயலாருக்கு பரிகாசமாகவும் அவமானமாகவும்
H1961 H2781 H7934 H3933 H7047

நம்-சுற்றியிருப்போருக்கு
H5439

எங்களுடைய அயலாருக்கு நிந்தையும், எங்களுடைய சுற்றுப்புறத்தாருக்கு இகழ்ச்சியும், நகைப்புமானோம்.

5 עַד־מָ֭ה יְהוָ֣ה תֶּאֱנַ֣ף לָנֶ֑צַח תִּבְעַ֖ר כְּמוֹ־אֵ֣שׁ קִנְאָתֶֽךָ׃

எவ்வளவு-காலம் எவ்வளவு யெகோவா கோபப்படுவீர் என்றென்றைக்கும் எரியும்
H5704 H4100 H3068 H0599 H5331

நெருப்பைப்-போல — உமது-வைராக்கியம்
H3644 H0784 H7068

எதுவரைக்கும் யெகோவாவே! நீர் என்றைக்கும் கோபமாக இருப்பீரோ? உம்முடைய எரிச்சல் நெருப்பைப்போல் எரியுமோ?

6

וְעַל	יְדָעוּךָ	לֹא־	אֲשֶׁר	הַגּוֹיִם	אֶל־	חֲמָתְךָ	שְׁפָךְ
-மேல்	உம்மை	அறியாத	அவர்கள்	ஜாதிகள்-மேல்	-	உமது-கோபத்தை	ஊற்றும்
	H3045	H3808			H0413	H2534	H8210

קָרָאוּ׃	לֹא	בְּשִׁמְךָ	אֲשֶׁר	מַמְלָכוֹת
கூப்பிடாத	கூப்பிடாத	உமது-நாமத்தை	அவைகள்	ராஜ்யங்கள்
H7121	H3808	H8034		H4467

உம்மை அறியாத தேசங்கள் மேலும், உமது பெயரை தொழுதுகொள்ளாத ராஜ்ஜியங்கள் மேலும், உம்முடைய கடுங்கோபத்தை ஊற்றிவிடும்.

7

נָוֵהוּ	וְאֶת־	יַעֲקֹב	אֶת־	אָכַל	כִּי
அவனுடைய-வாசஸ்தலத்தை	-	யாக்கோபை	-	விழுங்கினார்கள்	ஏனெனில்
	H0853	H3290	H0853	H0398	

הֵשַׁמּוּ׃
அழித்தார்கள்
H8074

அவர்கள் யாக்கோபை அழித்து, அவன் குடியிருப்பைப் பாழாக்கினார்களே.

8

אַל־	תִּזְכָּר־	לָנוּ	עֲוֹנֹת	רִאשֹׁנִים	מַהֵר	
நினைக்காதேயும்	நினைக்காதேயும்	நமக்கு	அக்கிரமங்களை	முந்தைய	விரைவாக	
H0408	H2142		H5771	H7223		

יְקַדְּמוּנוּ	רַחֲמֶיךָ	כִּי	דַלּוֹנוּ	מְאֹד׃
எதிர்கொள்ளட்டும்	உமது-இரக்கங்கள்	ஏனெனில்	தாழ்ந்தோம்	மிகவும்
H6923			H1809	H3966

முன்னோர்களுடைய அக்கிரமங்களை எங்களுக்கு விரோதமாக நினையாமலிரும்; உம்முடைய இரக்கங்கள் சீக்கிரமாக எங்களுக்கு நேரிடுவதாக; நாங்கள் மிகவும் தாழ்த்தப்பட்டுப்போனோம்.

9

שְׁמֶךָ	כְּבוֹד־	דְּבַר	עַל־	יְשָׁעֵנוּ	אֱלֹהֵי	וְעָזְרֵנוּ	
உமது-நாமத்தின்	மகிமையின்	விஷயத்தை	-	நம்-இரட்சிப்பின்	தேவனே	உதவியும்	
H8034	H3519	H1697		H3468	H0430	H5826	

שְׁמֶךָ׃	לְמַעַן	חַטֹּאתֵינוּ	עַל־	וְכַפֵּר	וְהַצִּילֵנוּ
உமது-நாமத்தின்	நிமித்தமாக	நம்-பாவங்களை	-	மன்னியும்	விடுவியும்
H8034	H4616				H5337

எங்களை இரட்சிக்கும் தேவனே, நீர் உமது பெயரின் மகிமைக்காக எங்களுக்கு உதவிசெய்து, உமது பெயருக்காக எங்களை விடுவித்து, எங்களுடைய பாவங்களை மன்னியும்.

10

]בגיים[	יִוָּדַע	אֱלֹהֵיהֶם	אַיֵּה	הַגּוֹיִם	יֹאמְרוּ	וְלָמָּה
—	அறியப்படட்டும்	அவர்கள்-தேவன்	எங்கே	ஜாதிகள்	சொல்லட்டும்	ஏன்
	H3045	H0430	H0346		H0559	H4100

דַּם־	נְקֹמַת	לְעֵינֵינוּ	)בַּגּוֹיִם(
இரத்தத்தின்	பழிவாங்குதல்	நம்-கண்களுக்கு-முன்பாக	ஜாதிகளிடையே
H1818	H5360		

הַשָּׁפוּךְ׃	עֲבָדֶיךָ
சிந்தப்பட்ட	உமது-ஊழியர்களின்
H8210	H5650

அவர்களுடைய தேவன் எங்கே என்று அன்னியதேசத்தார் சொல்வானேன்? உமது ஊழியக்காரர்களுடைய சிந்தப்பட்ட இரத்தத்தின் பழிவாங்குதல் தேசங்களுக்குள்ளே எங்களுடைய கண்களுக்கு முன்பாக விளங்கும்படி செய்யும்.

זְרוֹעֲךָ	כִּגְדֻלַּ	אְסִיר	אֲנָקַת	לְפָנֶיךָ	תָּבוֹא	11
உமது-புயத்தின்	பெருமையின்-படி	கைதியின்	புலம்பல்	உமது-முன்பாக	வரட்டும்	
H2220	H1433	H0616	H0603	H6440	H0935	

תְּמוּתָה׃	בְּנֵי	הוֹתָר
மரணத்தின்	பிள்ளைகளை	விடுவியும்
H8546		H3498

கட்டுண்டவனுடைய பெருமூச்சு உமக்கு முன்பாக வரட்டும்; கொலைக்கு நியமிக்கப்பட்டவர்களை உமது கரத்தினால் உயிரோடு காத்தருளும்.

חֵיקָם	אֶל־	שִׁבְעָתַיִם	לִשְׁכֵנֵינוּ	וְהָשֵׁב	12
அவர்கள்-மடியிலே	-	ஏழு-மடங்காக	நம்-அயலாருக்கு	திரும்பக்-கொடும்	
H2436	H0413	H7659	H7934	H7725	

אֲדֹנָי׃	חֶרְפּוּךָ	אֲשֶׁר	חֶרְפָּתָם
ஆண்டவரே	நிந்தித்தார்கள்	அவர்கள்	அவர்கள்-நிந்தையை
H0136			H2781

ஆண்டவரே, எங்களுடைய அயலார் உம்மை நிந்தித்த நிந்தையை, ஏழு மடங்காக அவர்களுடைய மடியிலே திரும்பச்செய்யும்.

לְךָ	נוֹדֶה	מַרְעִיתֶךָ	וְצֹאן	עַמְּךָ	וַאֲנַחְנוּ	13
உமக்கு	நன்றி-செலுத்துவோம்	உமது-மேய்ச்சலின்	ஆடுகள்	உமது-மக்கள்	நாங்கள்	
	H3034	H4830	H6629		H0587	

תְּהִלָּתֶךָ׃	נְסַפֵּר	וָדֹר	לְדֹר	לְעוֹלָם
உமது-புகழை	சொல்லுவோம்	—	தலைமுறை-தலைமுறையாக	என்றென்றைக்கும்
H8416		H1755	H1755	H5769

அப்பொழுது, உம்முடைய மக்களும் உம்முடைய மேய்ச்சலின் ஆடுகளுமாகிய நாங்கள் உம்மை என்றென்றைக்கும் புகழுவோம்; தலைமுறை தலைமுறையாக உமது துதியைச் சொல்லிவருவோம்.

Chapter 80

רֹעֵה	מִזְמוֹר׃	לְאָסָף	עֵדוּת	שֹׁשַׁנִּים	אֶל־	לַמְנַצֵּחַ	1
மேய்ப்பரே	சங்கீதம்	ஆசாப்பின்	சாட்சி	லீலிகள்-மேல்	-	இசைத்-தலைவனுக்கு	
	H4210	H0623	H7802	H7802	H0413	H5329	

יוֹסֵף	כַּצֹּאן	נֹהֵג	הַאֲזִינָה	וְיִשְׂרָאֵל
யோசேப்பை	ஆடுகளைப்-போல	நடத்துகிறவரே	செவிகொடும்	இஸ்ரவேலின்
H3130	H6629		H0238	H3478

הוֹפִיעָה׃	הַכְּרוּבִים	יֹשֵׁב
பிரகாசியும்	கேருபீன்கள்-மேல்	வீற்றிருக்கிறவரே
H3313	H3742	H3427

எடூத் என்னும் வாத்தியத்தில் வாசிக்க இராகத்தலைவனுக்கு ஒப்புவிக்கப்பட்ட ஆசாபின் பாடல். இஸ்ரவேலின் மேய்ப்பரே, யோசேப்பை ஆட்டுமந்தையைப்போல் நடத்துகிறவரே, செவிகொடும்; கேருபீன்கள் மத்தியில் தங்குகிறவரே, பிரகாசியும்.

2

לִפְנֵי	וְאֶפְרַיִם	וּבִנְיָמִן	וּמְנַשֶּׁה	עוֹרְרָה	אֶת־
முன்பாக	எப்பிராயீமின்	பென்யமீனின்	மனாசேயின்	எழுப்பும்	–
H6440	H0669	H1144	H4519	H5782	H0853

גְּבוּרָתֶךָ	וּלְכָה	לִישֻׁעָתָה	לָּנוּ׃
உமது-வல்லமையை	வாரும்	இரட்சிப்புக்கு	எங்களுக்கு
H1369	H3212	H3444	

எப்பிராயீம் பென்யமீன் மனாசே என்பவர்களுக்கு முன்பாக, நீர் உமது வல்லமையை எழுப்பி, எங்களைக் காப்பாற்ற வந்தருளும்.

3

אֱלֹהִים	הֲשִׁיבֵנוּ	וְהָאֵר	פָּנֶיךָ
தேவனே	திரும்பக்-கொண்டுவாரும்	பிரகாசிக்கச்-செய்யும்	உமது-முகத்தை
H0430	H7725	H0215	H6440

וְנִוָּשֵׁעָה׃	
இரட்சிக்கப்படுவோம்	
H3467	

தேவனே, எங்களைத் திருப்பிக் கொண்டுவாரும், உமது முகத்தைப் பிரகாசிக்கச்செய்யும், அப்பொழுது இரட்சிக்கப்படுவோம்.

4

יְהוָה	אֱלֹהִים	צְבָאוֹת	עַד־	מָתַי	עָשַׁנְתָּ
யெகோவா	தேவனே	சேனைகளின்	எவ்வளவு-காலம்	எவ்வளவு	புகைவீர்
H3068	H0430		H5704	H4970	H6225

בִּתְפִלַּת	עַמֶּךָ׃
ஜெபத்திற்கு-எதிராக	உமது-மக்களின்
H8605	

சேனைகளின் தேவனாகிய யெகோவாவே, உமது மக்களின் விண்ணப்பத்திற்கு விரோதமாக நீர் எதுவரைக்கும் கோபங்கொள்வீர்.

5

הֶאֱכַלְתָּם	לֶחֶם	דִּמְעָה	וַתַּשְׁקֵמוֹ	בִּדְמָעוֹת
உண்ணக்-கொடுத்தீர்	அப்பத்தை	கண்ணீரின்	குடிக்கக்-கொடுத்தீர்	கண்ணீரை
H0398	H3899	H1832	H8248	H1832

שָׁלִישׁ׃
நிறைவாக

கண்ணீராகிய அப்பத்தை அவர்களுக்கு உணவாகவும், மிகுதியான கண்ணீரையே அவர்களுக்குப் பானமாகவும் கொடுத்தீர்.

6

תְּשִׂימֵנוּ	מָדוֹן	לִשְׁכֵנֵינוּ	וְאֹיְבֵינוּ	יִלְעֲגוּ־
வைக்கிறீர்	சண்டையாக	நம்-அயலாருக்கு	நம்-பகைவர்கள்	பரிகாசிக்கிறார்கள்
H7934	H4066	H7934	H0341	H3932

לָמוֹ׃
தங்களுக்குள்

எங்களுடைய அயலாருக்கு எங்களை வழக்காக வைக்கிறீர்; எங்களுடைய எதிரிகள் எங்களைக் கேலிசெய்கிறார்கள்.

7

אֱלֹהִים	צְבָאוֹת	הֲשִׁיבֵנוּ	וְהָאֵר	פָּנֶיךָ
தேவனே	சேனைகளின்	திரும்பக்-கொண்டுவாரும்	பிரகாசிக்கச்-செய்யும்	உமது-முகத்தை
H0430		H7725	H0215	H6440

וְנִוָּשֵׁעָה׃
இரட்சிக்கப்படுவோம்
H3467

சேனைகளின் தேவனே, எங்களைத் திருப்பிக்கொண்டுவாரும், உமது முகத்தைப் பிரகாசிக்கச்செய்யும், அப்பொழுது இரட்சிக்கப்படுவோம்.

וַתִּטָּעֵֽהוּ׃	גּוֹיִם	תְּנָרֵשׁ	תַּסִּיעַ	מִמִּצְרַיִם	גֶּפֶן	8
நாட்டினீர்	ஜாதிகளை	துரத்தினீர்	பெயர்த்தீர்	எகிப்திலிருந்து	திராட்சைக்-கொடியை	
H5193		H1644	H5265	H4714	H1612	

நீர் எகிப்திலிருந்து ஒரு திராட்சைக்கொடியைக் கொண்டுவந்து, தேசங்களைத் துரத்திவிட்டு, அதை நாட்டினீர்.

שָׁרָשֶׁיהָ	וַתַּשְׁרֵשׁ	לְפָנֶיהָ	פִּנִּיתָ	9
அதன்-வேர்களை	வேர்கொள்ளச்-செய்தீர்	அதன்-முன்பாக	இடத்தை-ஆயத்தம்-செய்தீர்	
H8328	H8327	H6440	H6437	

וַתְּמַלֵּא־	אָֽרֶץ׃
நிரப்பியது	நாட்டை
H4390	H0776

அதற்கு இடத்தை ஆயத்தப்படுத்தினீர்; அது வேரூன்றி, தேசமெங்கும் படர்ந்தது.

אֵֽל׃	אַרְזֵי־	וַעֲנָפֶֽיהָ	צִלָּהּ	הָרִים	כָּסּוּ	10
—	தேவ-கேதுருக்களை	அதன்-கிளைகள்	அதன்-நிழல்	மலைகளை	மூடின	
H0410	H0730	H6057	H6738	H2022	H3680	

அதின் நிழலால் மலைகளும் அதின் கிளைகளால் உயர்ந்து வளர்ந்த கேதுருக்களும் மூடப்பட்டது.

יוֹנְקוֹתֶֽיהָ׃	נָהָר	וְאֶל־	יָם	עַד־	קְצִירֶֽהָ	תְּשַׁלַּח	11
அதன்-தளிர்களை	நதி-வரை	-	கடல்-வரை	-	அதன்-கிளைகளை	நீட்டியது	
H3127	H5104	H0413	H3220	H5704		H7971	

அது தன்னுடைய கொடிகளைக் மத்திய தரைக் கடல்வரைக்கும், தன்னுடைய கிளைகளை ஆறுவரைக்கும் படரவிட்டது.

עֹבְרֵי	כָּל־	וְאֹרְחָהּ	גְּדֵרֶֽיהָ	פָּרַצְתָּ	לָּמָּה	12
கடந்துபோகிறவர்கள்	எல்லா	அதைப்-பறிக்கிறார்கள்	அதன்-வேலிகளை	இடித்தீர்	ஏன்	
	H3605	H0717	H1447	H6555	H4100	

דָּֽרֶךְ׃
வழியின்
H1870

இப்பொழுதோ வழிநடக்கிற அனைவரும் அதைப் பறிக்கும்படியாக, அதின் அடைப்புகளை ஏன் தகர்த்துப்போட்டீர்?

יְרֵעֶֽנָּה׃	שָׂדַי	וְזִיז	מִיָּעַר	חֲזִיר	יְכַרְסְמֶנָּה	13
மேய்கிறது	வெளியின்	வயல்-மிருகம்	காட்டிலிருந்து	காட்டுப்-பன்றி	அரிக்கிறது	
				H2386	H3765	

காட்டுப்பன்றி அதை உழுதுபோடுகிறது, வெளியின் மிருகங்கள் அதை மேய்ந்துபோடுகிறது.

וּרְאֵה	מִשָּׁמַיִם	הַבֵּט	נָא	שׁוּב־	צְבָאוֹת	אֱלֹהִים	14
காணும்	வானத்திலிருந்து	பாரும்	தயவாக	திரும்பும்	சேனைகளின்	தேவனே	
H7200	H8064	H5027	H4994	H7725		H0430	

זֹּאת׃	גֶּפֶן	וּפְקֹד
இந்த	திராட்சைக்-கொடியை	கவனியும்
H2063	H1612	

சேனைகளின் தேவனே, திரும்பி வாரும், வானத்திலிருந்து கண்ணோக்கிப்பார்த்து, இந்தத் திராட்சைச்செடியை விசாரித்தருளும்;

15 וְכַנָּה אֲשֶׁר־נָטְעָה יְמִינֶךָ וְעַל־בֵּן אִמַּצְתָּה לָּךְ׃
கிளையை அது- நாட்டியது உமது-வலதுகரம் - மகனை பலப்படுத்தினீர் உமக்கு
H3657 H5193 H3225 H0553

உம்முடைய வலதுகரம் ஊன்றிய கொடியையும், உமக்கு நீர் திடப்படுத்தின கிளையையும் பாதுகாத்தருளும்.

16 שְׂרֻפָה כְסוּחָה בָּאֵשׁ מִגַּעֲרַת פָּנֶיךָ יֹאבֵדוּ׃
சுட்டெரிக்கப்பட்டது வெட்டப்பட்டது நெருப்பினால் உமது-முகத்தின்-கடிந்துகொள்ளலால் அழிவார்கள் உமது-முகத்தின்
H8313 H3683 H0784 H1606 H0006 H6440

அது நெருப்பால் சுடப்பட்டும் வெட்டப்பட்டும் போனது; உம்முடைய முகத்தின் பயமுறுத்தலால் அழிந்துபோகிறார்கள்.

17 תְּהִי־יָדְךָ עַל־אִישׁ יְמִינֶךָ עַל־בֶּן אִמַּצְתָּ לָּךְ׃
இருக்கட்டும் உமது-கரம் மேல்- மனிதன்-மேல் உமது-வலதுகரத்தின் மேல்- மனித- பலப்படுத்தினீர் உமக்கு
H1961 H3027 H0376 H3225 H0120 H0553

உமது கரம் உமது வலதுபக்கத்து மனிதன்மீதிலும், உமக்கு நீர் திடப்படுத்தின மனிதகுமாரன் மீதிலும் இருப்பதாக.

18 וְלֹא־נָסוֹג מִמֶּךָּ תְּחַיֵּנוּ וּבְשִׁמְךָ נִקְרָא׃
விலகமாட்டோம் பின்வாங்கமாட்டோம் உம்மிடமிருந்து உயிர்ப்பியும் உமது-நாமத்தை கூப்பிடுவோம்
H3808 H5472 H4480 H2421 H8034 H7121

அப்பொழுது உம்மைவிட்டுப் பின்வாங்கமாட்டோம்; எங்களை உயிர்ப்பியும், அப்பொழுது உமது பெயரைத் தொழுதுகொள்ளுவோம்.

19 יְהוָה אֱלֹהִים צְבָאוֹת הָשִׁיבֵנוּ הָאֵר פָּנֶיךָ וְנִוָּשֵׁעָה׃
யெகோவா தேவனே சேனைகளின் திரும்பக்-கொண்டுவாரும் பிரகாசிக்கச்-செய்யும் உமது-முகத்தை இரட்சிக்கப்படுவோம்
H3068 H0430 H6635 H7725 H0215 H6440 H3467

சேனைகளின் தேவனாகிய யெகோவாவே, எங்களைத் திருப்பிக்கொண்டு வாரும்; உமது முகத்தைப் பிரகாசிக்கச்செய்யும், அப்பொழுது இரட்சிக்கப்படுவோம்.

Chapter 81

1 לַמְנַצֵּחַ עַל־הַגִּתִּית לְאָסָף הַרְנִינוּ לֵאלֹהִים עוּזֵּנוּ הָרִיעוּ לֵאלֹהֵי יַעֲקֹב׃
இசைத்-தலைவனுக்கு மேல்- கித்தீத்-மேல் ஆசாப்பின் ஆனந்தமாய்-பாடுங்கள் தேவனுக்கு நம்-வல்லமையை ஆர்ப்பரியுங்கள் தேவனுக்கு யாக்கோபின்
H5329 H5921 H1665 H0623 H7321 H5797 H0430 H3290

கித்தீத் என்னும் இசைக்கருவியை வாசிக்கும் இராகத் தலைவனுக்கு ஆசாப் அளித்த பாடல்.
நம்முடைய பெலனாகிய தேவனைக் கெம்பீரமாகப் பாடி, யாக்கோபின் தேவனைக்குறித்து ஆர்ப்பரியுங்கள்.

2 שְׂאוּ־ זִמְרָה וּתְנוּ־ תֹף כִּנּוֹר נָעִים עִם־
எடுங்கள் சங்கீதத்தை கொடுங்கள் மத்தளத்தை கின்னரத்தை இனிமையான –
H5375 H2172 H5414 H8596 H3658

נָבֶל׃
வீணையோடு

தம்புரு வாசித்து, வீணையையும் இனிய ஓசையான சுரமண்டலத்தையும் எடுத்து, பாட்டு பாடுங்கள்.

3 תִּקְעוּ בַחֹדֶשׁ בַּכֶּסֶה לְיוֹם לְחַגֵּנוּ׃
ஊதுங்கள் மாதத்தில் அமாவாசையில் நாளுக்கு நம்-பண்டிகையின்
H8628 H2320 H7782 H3677 H3117 H2282

மாதப்பிறப்பிலும், நியமித்தகாலத்திலும், நம்முடைய பண்டிகைநாட்களிலும், எக்காளம் ஊதுங்கள்.

4 כִּי חָק לְיִשְׂרָאֵל הוּא מִשְׁפָּט לֵאלֹהֵי יַעֲקֹב׃
ஏனெனில் சட்டம் இஸ்ரவேலுக்கு அது நியாயம் தேவனுக்கு யாக்கோபின்
H2706 H3478 H1931 H4941 H0430 H3290

இது இஸ்ரவேலுக்குப் ஆணையும், யாக்கோபின் தேவன் விதித்த கட்டளையுமாக இருக்கிறது.

5 וְעֵדוּת שָׂמוֹ בִיהוֹסֵף בְּצֵאתוֹ עַל־ אֶרֶץ מִצְרָיִם
சாட்சியாக வைத்தார் யோசேப்பில் புறப்படும்போது – நாட்டிற்கு-எதிராக எகிப்தின்
H5715 H3084 H3318 H0776 H4714

שְׂפַת לֹא־ יָדַעְתִּי אֶשְׁמָע׃
மொழியை அறியாத அறியாத கேட்டேன்
H8193 H3808 H3045 H8085

நாம் அறியாத மொழியைக்கேட்ட எகிப்துதேசத்தைவிட்டுப் புறப்படும்போது, இதை யோசேப்பிலே சாட்சியாக ஏற்படுத்தினார்.

6 הֲסִירוֹתִי מִסֶּבֶל שִׁכְמוֹ כַּפָּיו מִדּוּד תַּעֲבֹרְנָה׃
நீக்கினேன் சுமையிலிருந்து அவன்-தோளை அவன்-கரங்கள் கூடையிலிருந்து கடந்துபோயின
H5493 H5447 H7926 H3709 H1731

அவனுடைய தோளைச் சுமைக்கு விலக்கினேன்; அவனுடைய கைகள் கூடைக்கு விடுவிக்கப்பட்டது.

7 בַּצָּרָה קָרָאתָ וָאֲחַלְּצֶךָּ אֶעֱנְךָ בְּסֵתֶר רַעַם
உன்-கஷ்டத்தில் கூப்பிட்டாய் விடுவித்தேன் பதிலளித்தேன் மறைவிடத்தில் இடியின்
H7121 H7482

אֲבָחֲנְךָ סֶלָה׃ מְרִיבָה מֵי עַל־
சோதித்தேன் மேரீபாவின் நீர்களின்-அருகே – செலா
H0974 H4809 H4325 H5542

நெருக்கத்திலே நீ கூப்பிட்டாய், நான் உன்னைத் தப்புவித்தேன்; இடிமுழக்கம் உண்டாகும் மறைவிடத்திலிருந்து உனக்கு உத்திரவு அருளினேன்; மேரிபாவின் தண்ணீர்கள் அருகில் உன்னைச் சோதித்து அறிந்தேன். (சேலா)

8 שְׁמַע עַמִּי וְאָעִידָה בָּךְ יִשְׂרָאֵל אִם־
கேள் என்-மக்களே சாட்சியம்-கூறுவேன் உனக்கு-எதிராக இஸ்ரவேலே கேட்டால்
H8085 H5971 H5749 H3478

לִי תִּשְׁמַע־ׄ׃
எனக்கு கேள்
H8085

என்னுடைய மக்களே கேள், உனக்குச் சாட்சியிட்டுச் சொல்லுவேன்; இஸ்ரவேலே, நீ எனக்குச் செவிகொடுத்தால் நலமாக இருக்கும்.

9 לֹא־ יִהְיֶה בְךָ אֵל זָר וְלֹא
இருக்கக்-கூடாது உன்னிடத்தில் தேவன் அந்நிய வணங்காதேயும்
H3808 H1961 H0413 H2114 H3808

תִשְׁתַּחֲוֶה׃ לְאֵל נֵכָר
வணங்காதேயும் அந்நிய-தேவனுக்கு வேற்றுமையான
H7812 H0410 H5236

உனக்குள் வேறு தேவன் உண்டாயிருக்கவேண்டாம்; அந்நிய தேவனை நீ வணங்கவும் வேண்டாம்.

10 אָנֹכִי יְהוָה אֱלֹהֶיךָ הַמַּעַלְךָ ׀ מֵאֶרֶץ מִצְרָיִם
நான் யெகோவா உன்-தேவன் உன்னை-எழும்பச்-செய்தவன் நாட்டிலிருந்து எகிப்தின்
H0595 H3068 H0430 H5927 H0776 H4714

הַרְחֶב־ פִּיךָ וַאֲמַלְאֵהוּ׃
திறந்த-வை உன்-வாயை நிரப்புவேன்
H7337 H6310 H4390

உன்னை எகிப்து தேசத்திலிருந்து புறப்படச்செய்த உன்னுடைய தேவனாகிய யெகோவா நானே; உன்னுடைய வாயை விரிவாகத் திற, நான் அதை நிரப்புவேன்.

11 וְלֹא־ שָׁמַע עַמִּי לְקוֹלִי וְיִשְׂרָאֵל לֹא־
கேட்கவில்லை கேட்கவில்லை என்-மக்கள் என்-குரலுக்கு இஸ்ரவேல் சம்மதிக்கவில்லை
H3808 H8085 H5971 H6963 H3478 H3808

אָבָה לִי׃
சம்மதிக்கவில்லை எனக்கு
H0014

என்னுடைய மக்களோ என்னுடைய சத்தத்திற்குச் செவிகொடுக்கவில்லை; இஸ்ரவேல் என்னை விரும்பவில்லை.

12 וָאֲשַׁלְּחֵהוּ ׀ בִּשְׁרִרוּת לִבָּם יֵלְכוּ׃
விட்டுவிட்டேன் பிடிவாதத்தில் அவர்கள்-இருதயத்தின் நடக்கட்டும்
H7971 H8307 H3824 H3212

בְּמוֹעֲצוֹתֵיהֶם׃
அவர்கள்-ஆலோசனைகளில்
H4156

ஆகையால் அவர்களை அவர்கள் இருதயத்தின் கடினத்திற்கு விட்டுவிட்டேன்; தங்களுடைய யோசனைகளின்படியே நடந்தார்கள்.

13 לוּ עַמִּי שֹׁמֵעַ לִי יִשְׂרָאֵל בִּדְרָכַי יְהַלֵּכוּ׃
ஆ என்-மக்கள் கேட்டிருந்தால் எனக்கு இஸ்ரவேல் என்-வழிகளில் நடந்திருந்தால்
H3863 H8085 H0413 H3478 H1870 H1980

ஆ, என்னுடைய மக்கள் எனக்குச் செவிகொடுத்து, இஸ்ரவேல் என்னுடைய வழிகளில் நடந்தால் நலமாக இருக்கும்!

14 כִּמְעַט אוֹיְבֵיהֶם אַכְנִיעַ וְעַל
சீக்கிரத்தில் அவர்கள்-பகைவர்களை தாழ்த்துவேன் -மேல்
H4592 H0341 H3665

צָרֵיהֶם אָשִׁיב יָדִי׃
அவர்கள்-நெருக்கடிப்பவர்கள்-மேல் திருப்புவேன் என்-கரத்தை
H7725 H3027

நான் சீக்கிரத்தில் அவர்களுடைய எதிராளிகளைத் தாழ்த்தி, என்னுடைய கையை அவர்கள் எதிரிகளுக்கு விரோதமாகத் திருப்புவேன்.

15 מְשַׂנְאֵי יְהוָה יְכַחֲשׁוּ־ לוֹ
யெகோவாவை-பகைக்கிறவர்கள் யெகோவாவின் பொய்-செய்வார்கள் அவருக்கு
H8130 H3068 H3584

וְיִהְיֶה עִתָּם לְעוֹלָם׃
இருக்கட்டும் அவர்கள்-காலம் என்றென்றைக்கும்
H1961 H6256 H5769

அப்பொழுது யெகோவாவைப் பகைக்கிறவர்கள் அவருக்கு வஞ்சகம் பேசி அடங்குவார்கள்; அவர்களுடைய காலம் என்றென்றைக்கும் இருக்கும்.

16 וַיַּאֲכִילֵהוּ מֵחֶלֶב חִטָּה מִצּוּר דְּבַשׁ
உண்ணக்-கொடுப்பார் கோதுமையிலிருந்து கோதுமையின் பாறையிலிருந்து தேனை
H0398 H2459 H2406 H6697 H1706

אַשְׂבִּיעֶךָּ׃
திருப்தியடையச்-செய்வேன்
H7646

செழுமையான கோதுமையினால் அவர்களுக்கு உணவளிப்பார்; கன்மலையின் தேனினால் உன்னைத் திருப்தியாக்குவேன்.

Chapter 82

1 בְּקֶרֶב אֵל בַּעֲדַת־ נִצָּב אֱלֹהִים לְאָסָף מִזְמוֹר
நடுவில் — தேவனின்-சபையில் நில்கிறார் தேவன் ஆசாப்பின் சங்கீதம்
H7130 H0410 H5712 H5324 H0430 H0623 H4210

יִשְׁפֹּט׃ אֱלֹהִים
நியாயத்-தீர்க்கிறார் தேவர்கள்-நடுவில்
H8199 H0430

ஆசாபின் பாடல். தேவசபையிலே தேவன் எழுந்தருளியிருக்கிறார்; தெய்வங்களின் நடுவிலே அவர் நியாயம் விசாரிக்கிறார்.

2 עַד־ מָתַי עָוֶל תִּשְׁפְּטוּ־ פְּנֵי
எவ்வளவு-காலம் எவ்வளவு அநீதியாக-நியாயத்-தீர்ப்பீர்கள் அநீதியை முகங்களை
H5704 H4970 H8199 H6440

רְשָׁעִים תִּשְׂאוּ־ סֶלָה׃
தீயவர்களின் உயர்த்துவீர்கள் செலா
H7563 H5375 H5542

எதுவரைக்கும் நீங்கள் அநியாயத் தீர்ப்புச்செய்து, துன்மார்க்கர்களுக்கு முகதாட்சிணியம் செய்வீர்கள். (சேலா)

3

וְרָשׁ	עֲנִי	וְיָתוֹם	דַּל	שִׁפְטוּ־
எளியவனையும்	எளியவனை	அனாதையை	ஏழையை	நியாயத்-தீர்ப்பீர்கள்
H7326	H6041	H3490	H1800	H8199

הַצְדִּיקוּ׃
நீதியாக்குங்கள்
H6663

ஏழைக்கும் திக்கற்றபிள்ளைக்கும் நியாயஞ்செய்து, சிறுமைப்பட்டவனுக்கும் திக்கற்றவனுக்கும் நீதி செய்யுங்கள்.

4

רָשָׁעִים	מִיַּד	וְאֶבְיוֹן	דַּל	פַּלְטוּ־
தீயவர்களின்	தீயவர்களின்-கரத்திலிருந்து	எளியவனையும்	ஏழையை	விடுவியுங்கள்
H7563	H3027	H0034	H1800	H6403

הַצִּילוּ׃
விடுவியுங்கள்
H5337

பலவீனனையும் எளியவனையும் விடுவித்து, துன்மார்க்கர்களின் கைக்கு அவர்களைத் தப்புவியுங்கள்.

5

יָבִינוּ	וְלֹא	וְיֵדָעוּ	לֹא
புரியாதிருக்கிறார்கள்	புரியாதிருக்கிறார்கள்	அறியாதிருக்கிறார்கள்	அறியாதிருக்கிறார்கள்
H0995	H3808	H3045	H3808

בַּחֲשֵׁכָה	יִתְהַלָּכוּ	יִמּוֹטוּ	כֹּל־	מוֹסְדֵי	אֶרֶץ׃
இருளில்	நடக்கிறார்கள்	அசைக்கின்றன	எல்லா	அஸ்திபாரங்கள்	பூமியின்
H2825	H1980	H4131	H3605	H4144	H0776

அறியாமலும் உணராமலும் இருக்கிறார்கள், இருளிலே நடக்கிறார்கள்; தேசத்தின் அஸ்திபாரங்களெல்லாம் அசைகிறது.

6

עֶלְיוֹן	וּבְנֵי	אַתֶּם	אֱלֹהִים	אָמַרְתִּי	אֲנִי־
உன்னதமானவரின்	பிள்ளைகள்	நீங்கள்	தேவர்கள்	சொன்னேன்	நான்
			H0430	H0559	H0589

כֻּלְּכֶם׃
உங்கள்-எல்லோரும்
H3605

நீங்கள் தெய்வங்கள் என்றும், நீங்களெல்லோரும் உன்னதமான தேவனுடைய மக்கள் என்றும் நான் சொல்லியிருந்தேன்.

7

וּכְאַחַד	תְּמוּתוּן	כְּאָדָם	אָכֵן	
தலைவர்களில்-ஒருவனைப்-போல	சாவீர்கள்	மனிதனைப்-போல	ஆயினும்	
H0259	H4191	H0120	H0403	

תִּפֹּלוּ׃	הַשָּׂרִים
வீழ்வீர்கள்	தலைவர்களின்
H5307	H8269

ஆனாலும் நீங்கள் மனிதர்களைப்போலச் செத்து, உலகப்பிரபுக்களில் ஒருவனைப்போல விழுந்து போவீர்கள்.

בְּכָל־	תִּנְחַל׀	אַתָּה	כִּי־	הָאָרֶץ	שְׁפְטָה	אֱלֹהִים	קוּמָה	8
எல்லா	சுதந்திரமாக்கியவர்	நீர்	ஏனெனில்	பூமியை	நியாயத்-தீரும்	தேவனே	எழும்	
H3605	H5157			H0776	H8199	H0430		

הַגּוֹיִם׃
ஜாதிகளை

தேவனே, எழுந்தருளும், பூமிக்கு நியாயத்தீர்ப்புச் செய்யும்; நீரே எல்லா தேசங்களையும் சுதந்தரமாகக் கொண்டிருப்பவர்.

Chapter 83

לָךְ	דֳּמִי־		אַל־	אֱלֹהִים	לְאָסָף׃	מִזְמוֹר	שִׁיר	1
உமக்கு	அமைதியாக-இருக்காதேயும்		வேண்டாம்	தேவனே	ஆசாப்பின்	சங்கீதம்	பாடல்	
	H1824		H0408	H0430	H0623	H4210		

אֵל׃	תִּשְׁקֹט	וְאַל־	תֶּחֱרַשׁ	אַל־
தேவனே	அசைவற்றிருக்காதேயும்	அசைவற்றிருக்காதேயும்	மீறாதேயும்	மீறாதேயும்
H0410	H8252	H0408		H0408

ஆசாபின் பாடல். தேவனே, மவுனமாக இருக்கவேண்டாம், பேசாமல் இருக்கவேண்டாம்; தேவனே, சும்மாயிருக்க வேண்டாம்.

וּמְשַׂנְאֶיךָ	יֶהֱמָיוּן	אוֹיְבֶיךָ	הִנֵּה	כִּי־	2
உம்மை-பகைக்கிறவர்கள்	ஆர்ப்பரிக்கிறார்கள்	உமது-பகைவர்கள்	இதோ	ஏனெனில்	
H8130	H1993	H0341	H2009		

רֹאשׁ׃	נָשְׂאוּ	
தலையை	தலை-எடுத்தார்கள்	
	H5375	

இதோ, உம்முடைய எதிரிகள் கொந்தளித்து, உம்முடைய பகைஞர் தலையை உயர்த்துகிறார்கள்.

סוֹד	יַעֲרִימוּ	עַמְּךָ		עַל־	3
ஆலோசனையை	தந்திரமாய்-சதி-செய்கிறார்கள்	உமது-மக்களுக்கு-எதிராக		-மேல்	
H5475	H6191				

צְפוּנֶיךָ׃	עַל־	וְיִתְיָעֲצוּ
உமது-மறைவவர்களுக்கு-எதிராக	-எதிராக	ஆலோசிக்கிறார்கள்
H6845		H3289

உமது மக்களுக்கு விரோதமாக சதி செய்ய யோசித்து, உமது மறைவில் இருக்கிறவர்களுக்கு விரோதமாக ஆலோசனைசெய்கிறார்கள்.

וְלֹא־	מִגּוֹי	וְנַכְחִידֵם	לֵכוּ	אָמְרוּ	4
நினைக்கப்படாதிருக்கட்டும்	ஜாதியிலிருந்து	அழிப்போம்	வாருங்கள்	சொன்னார்கள்	
H3808		H3582	H3212	H0559	

עוֹד׃	יִשְׂרָאֵל	שֵׁם־	יִזָּכֵר	
இனிமேல்	இஸ்ரவேலின்	பேரு	நினைக்கப்படாதிருக்கட்டும்	
H5750	H3478	H8034	H2142	

அவர்கள் இனி ஒரு தேசமாக இல்லாமலும், இஸ்ரவேலின் பெயர் இனி நினைக்கப்படாமலும் போவதற்காக, அவர்களை அழிப்போம் வாருங்கள் என்கிறார்கள்.

5 כִּי נוֹעֲצוּ לֵב יַחְדָּו עָלֶיךָ בְּרִית
ஏனெனில் ஆலோசித்தார்கள் இருதயத்தில் ஒன்றாக உமக்கு-எதிராக உடன்படிக்கையை
H3289 H1285

יִכְרֹתוּ׃
செய்கிறார்கள்
H3772

இப்படி, ஏதோமின் கூடாரத்தார்களும், இஸ்மவேலர்களும், மோவாபியர்களும், ஆகாரியர்களும்,

6 אָהֳלֵי אֱדוֹם וְיִשְׁמְעֵאלִים מוֹאָב וְהַגְרִים׃
கூடாரங்கள் ஏதோமின் இஷ்மாயேலியரின் மோவாபின் அகாரியரின்
H0168 H0123 H3459 H4124 H1905

கேபாலர்களும், அம்மோனியர்களும், அமலேக்கியர்களும், தீருவின் குடிமக்களோடுகூடிய பெலிஸ்தர்களும்,

7 גְּבָל וְעַמּוֹן וַעֲמָלֵק פְּלֶשֶׁת עִם־ יֹשְׁבֵי
கேபாலின் அம்மோனின் அமாலேக்கின் பெலிஸ்தியாவின் – குடியிருப்போர்களின்
H1381 H5983 H6002 H6429 H3427

צֽוֹר׃
தீருவின்
H6865

ஒரே மனதோடு முடிவெடுத்து ஆலோசனைசெய்து, உமக்கு விரோதமாக ஒப்பந்தம் செய்துகொண்டிருக்கிறார்கள்.

8 גַּם־ אַשּׁוּר נִלְוָה עִמָּם הָיוּ זְרוֹעַ לִבְנֵי־ לוֹט סֶלָה׃
அச்சூரும் சேர்ந்தது அவர்களோடு ஆனார்கள் புயமாக லோத்தின்-பிள்ளைகளுக்கு லோத்தின் செலா
H1571 H0804 H1961 H2220 H3876 H5542

அசீரியர்களும் அவர்களோடேகூடக் கலந்து, லோத்தின் சந்ததிகளுக்கு பலமானார்கள். (சேலா)

9 עֲשֵׂה־ לָהֶם כְּמִדְיָן כְּסִיסְרָא כְּיָבִין בְּנַחַל קִישׁוֹן׃
செய்யும் அவர்களுக்கு மிதியானைப்-போல சீசராவைப்-போல யாபீனைப்-போல ஆற்றங்கரையில் கீசோனின்
H1992 H4080 H5516 H2985 H7028

மீதியானியர்களுக்குச் செய்தது போலவும், கீசோன் என்னும் ஆற்றின் அருகில் எந்தோரிலே அழிக்கப்பட்டு,

10 נִשְׁמְדוּ בְּעֵין־ דֹּאר הָיוּ דֹּמֶן לָאֲדָמָה׃
அழிக்கப்பட்டார்கள் ஏன்-தோரில் ஆனார்கள் எருவாக மண்ணுக்கு
H8045 H5874 H1961 H1828 H0127

நிலத்திற்கு எருவாய்ப்போன சிசெரா, யாபீன் என்பவர்களுக்குச் செய்ததுபோலவும், அவர்களுக்குச் செய்யும்.

11 שִׁיתֵמוֹ נְדִיבֵמוֹ כְּעֹרֵב וְכִזְאֵב וְכִזֶּבַח
செய்யும் அவர்கள்-பிரபுகளை ஓரேபைப்-போல சேஏபைப்-போல சேபாகைப்-போல
H7896 H5081 H6159 H2062 H2078

נְסִיכֵמוֹ׃ כָּל־ וְכִצַלְמֻנָּע
அவர்கள்-தலைவர்களை எல்லா சல்முன்னாவைப்-போல
H6759 H3605

அவர்களையும் அவர்கள் அதிபதிகளையும் ஓரேபுக்கும் சேபுக்கும், அவர்கள் பிரபுக்களையெல்லாம் சேபாவுக்கும் சல்முனாவுக்கும் சமமாக்கும்.

נְאוֹת	אֵת	לָנוּ	נִירְשָׁה	אָמְרוּ	אֲשֶׁר
மேய்ச்சல்-நிலங்களை	-	நமக்கு	கைப்பற்றுவோம்	சொன்னார்கள்	அவர்கள்
H4999	H0853		H3423	H0559	

12

אֱלֹהִים׃
தேவனின்
H0430

தேவனுடைய வாசஸ்தலங்களை எங்களுக்குச் சுதந்தரமாக நாங்கள் கட்டிக்கொள்வோம் என்று சொல்லுகிறார்களே.

רוּחַ׃	לִפְנֵי־	כְּקַשׁ	כַּגַּלְגַּל	שִׁיתֵמוֹ	אֱלֹהַי
—	காற்றின்-முன்பாக	பதரைப்-போல	சுழல்காற்றைப்-போல	செய்யும்	என்-தேவனே
H7307	H6440	H7179	H1534	H7896	H0430

13

என் தேவனே, அவர்களைச் சுழல்காற்றின் புழுதிக்கும், காற்று முகத்தில் பறக்கும் துரும்புக்கும் சமமாக்கும்.

תְּלַהֵט	וּכְלֶהָבָה	יַעַר	תִּבְעַר־	כְּאֵשׁ
பற்றிக்கோளியும்	ஜுவாலையைப்-போல	காட்டை	எரியும்	நெருப்பைப்-போல
H3857	H3852			H0784

14

הָרִים׃
மலைகளை
H2022

நெருப்பு காட்டைக் கொளுத்துவதுபோலவும், அக்கினி ஜுவாலைகள் மலைகளை எரிப்பது போலவும்,

תְּבַהֲלֵם׃	וּבסוּפָתְךָ	בְּסַעֲרָתֶךָ	תִּרְדְּפֵם	כֵּן
கலக்குவீர்	உமது-சுழற்காற்றினால்	உமது-புயலினால்	துரத்துவீர்	அப்படியே
H0926			H7291	

15

நீர் உமது புயலினாலே அவர்களைத் தொடர்ந்து, உமது பெருங்காற்றினாலே அவர்களைக் கலங்கச்செய்யும்.

שְׁמֶךָ	וְיבַקְשׁוּ	קָלוֹן	פְּנֵיהֶם	מַלֵּא
உமது-நாமத்தை	தேடுவார்களாக	அவமானத்தால்	அவர்கள்-முகங்களை	நிரப்பும்
H8034	H1245	H7036	H6440	H4390

16

יְהוָה׃
யெகோவா
H3068

யெகோவாவே, அவர்கள் உமது பெயரைத் தேடும்படிக்கு, அவர்கள் முகங்களை அவமானத்தாலே மூடும்.

וְיַחְפְּרוּ	עַד	עַדֵי־	וְיִבְהֲלוּ	יֵבֹשׁוּ	
நாணமடையட்டும்	—	என்றென்றைக்கும்	கலக்கமடையட்டும்	வெட்கப்படட்டும்	
H2659	H5704	H5703	H0926	H0954	

17

וְיֹאבֵדוּ׃
அழியட்டும்
H0006

யேகோவா என்னும் பெயரை உடைய தேவனே நீர் ஒருவரே பூமியனைத்தின்மேலும் உன்னதமான தேவன் என்று மனிதர்கள் உணரும்படி,

עֶלְיוֹן	לְבַדֶּךָ	יְהוָה	שִׁמְךָ	אַתָּה	כִּי־	וְיֵדְעוּ	18
உன்னதமானவர்	தனித்தமாக	யெகோவா	உமது-நாமம்	நீர்	என்று	அறியட்டும்	
	H0905	H3068	H8034			H3045	

הָאָרֶץ׃	כָּל־	עַל־
பூமியின்-மேல்	எல்லா	-மேல்
H0776	H3605	

அவர்கள் என்றைக்கும் வெட்கிக் கலங்கி, அவமானமடைந்து அழிந்துபோவார்களாக.

Chapter 84

קֹרַח	לִבְנֵי־	הַגִּתִּית	עַל־	לַמְנַצֵּחַ	1
கோராகுடைய	கோராகுடைய-பிள்ளைகளின்	கித்தீத்-மேல்	-	இசைத்-தலைவனுக்கு	
H7141		H1665		H5329	

צְבָאוֹת׃	יְהוָה	מִשְׁכְּנוֹתֶיךָ	יְדִידוֹת	מַה־	מִזְמוֹר׃
சேனைகளின்	யெகோவா	உமது-வாசஸ்தலங்கள்	அன்பான	எவ்வளவு	சங்கீதம்
	H3068	H4908		H4100	H4210

கீத்தித் என்னும் வாத்தியத்தில் இசைக்கும் இராகத் தலைவனுக்குக் கோராகின் குடும்பம் அளித்த ஒரு துதிப் பாடல். சேனைகளின் யெகோவாவே, உமது வாசஸ்தலங்கள் எவ்வளவு இன்பமானவைகள்!

יְהוָה	לְחַצְרוֹת	נַפְשִׁי	כָּלְתָה	וְגַם־	נִכְסְפָה	2
யெகோவாவின்	முற்றங்களுக்கு	என்-ஆத்துமா	தவிக்கிறது	ஆவலாகிறது	ஆவலாகிறது	
H3068		H5315	H3615	H1571	H3700	

חָי׃	אֶל־	אֶל	יְרַנְּנוּ	וּבְשָׂרִי	לִבִּי
உயிருள்ள	தேவனுக்கு	-	ஆர்ப்பரிக்கிறது	என்-மாமிசம்	என்-இருதயம்
	H0410	H0413		H1320	

என்னுடைய ஆத்துமா யெகோவாவுடைய ஆலயமுற்றங்களின்மேல் வாஞ்சையும் ஆவலுமாக இருக்கிறது; என்னுடைய இருதயமும் என்னுடைய சரீரமும் உயிருள்ள தேவனை நோக்கிக் கெம்பீர சத்தமிடுகிறது.

שָׁתָה	אֲשֶׁר־	לָהּ	קֵן	וּדְרוֹר	בַּיִת	מָצְאָה	וְצִפּוֹר	גַּם־	3
வைத்தது	அது-	அதற்கு	கூட்டை	குருவியும்	வீட்டை	கண்டது	சிட்டுக்குருவி	அச்சும்	
H7896			H7064	H1866		H4672	H6833	H1571	

מַלְכִּי	צְבָאוֹת	יְהוָה	מִזְבְּחוֹתֶיךָ	אֵת־	אֶפְרֹחֶיהָ	
என்-அரசனே	சேனைகளின்	யெகோவா	உமது-பலிபீடங்களில்	-	அதன்-குஞ்சுகளை	
H4428		H3068	H4196	H0853	H0667	

וֵאלֹהָי׃
என்-தேவனே
H0430

என்னுடைய ராஜாவும் என் தேவனுமாகிய சேனைகளின் யெகோவாவே, உம்முடைய பீடங்களின் அருகில் அடைக்கலான் குருவிக்கு வீடும், தகைவிலான் குருவிக்குத் தன்னுடைய குஞ்சுகளை வைக்கும் கூடும் கிடைத்ததே.

סֶלָה׃	יְהַלְלוּךָ	עוֹד	בֵּיתֶךָ	יוֹשְׁבֵי	אַשְׁרֵי	4
செலா	புகழ்வார்கள்	இன்னும்	உமது-வீட்டில்	குடியிருப்போர்	பாக்கியமுள்ளவர்கள்	
H5542		H5750		H3427	H0835	

உம்முடைய வீட்டில் தங்கி இருக்கிறவர்கள் பாக்கியவான்கள்; அவர்கள் எப்பொழுதும் உம்மைத் துதித்துக்கொண்டிருப்பார்கள் (சேலா)

5

מְסִלּוֹת	בָּךְ	לוֹ	עֹוז־	אָדָם	אַשְׁרֵי
பெருவழிகள்	உன்னில்	அவனுக்கு	வல்லமை	மனிதன்	பாக்கியமுள்ளவன்
H4546			H5797	H0120	H0835

בִּלְבָבָם׃
அவர்கள்-இருதயத்தில்
H3824

உம்மிலே பெலன்கொள்ளுகிற மனிதனும், தங்களுடைய இருதயங்களில் செவ்வையான வழிகளைக் கொண்டிருக்கிறவர்களும் பாக்கியவான்கள்.

6

גַּם־	יְשִׁיתֻהוּ	מַעְיָן	הַבָּכָא	בְּעֵמֶק	עֹבְרֵי
அச்சும்	செய்கிறார்கள்	நீரூற்றாக	அழுகையின்	பள்ளத்தாக்கில்	கடந்துபோகிறவர்கள்
H1571	H7896	H4599	H1056	H6010	

מוֹרֶה׃	יַעְטֶה	בְּרָכוֹת
முந்தைய-மழை	மூடுகிறது	ஆசீர்வாதங்களால்
H4175		H1293

அழுகையின் பள்ளத்தாக்கை உருவ நடந்து அதை நீரூற்றாக்கிக் கொள்ளுகிறார்கள்; மழையும் குளங்களை நிரப்பும்.

7

אֶל־	יֵרָאֶה	חָיִל	אֶל־	מֵחַיִל	יֵלְכוּ
–	காணப்படுவார்கள்	வலிமையை-நோக்கி	–	வலிமையிலிருந்து	நடக்கிறார்கள்
H0413	H7200	H2428	H0413	H2428	H3212

בְּצִיּוֹן׃	אֱלֹהִים
சீயோனில்	தேவனுக்கு-முன்பாக
H6726	H0430

அவர்கள் பலத்தின்மேல் பலம் அடைந்து, சீயோனிலே தேவசந்நிதியில் வந்து காணப்படுவார்கள்.

8

אֱלֹהֵי	הַאֲזִינָה	תְּפִלָּתִי	שִׁמְעָה	צְבָאוֹת	אֱלֹהִים	יְהוָה
தேவனே	செவிகொடும்	என்-ஜெபத்தை	கேளும்	சேனைகளின்	தேவனே	யெகோவா
H0430	H0238	H8605	H8085		H0430	H3068

סֶלָה׃	יַעֲקֹב
செலா	யாக்கோபின்
H5542	H3290

சேனைகளின் தேவனாகிய யெகோவாவே, என்னுடைய விண்ணப்பத்தைக் கேளும்; யாக்கோபின் தேவனே, செவிகொடும். (சேலா)

9

מְשִׁיחֶךָ׃	פְּנֵי	וְהַבֵּט	אֱלֹהִים	רְאֵה	מָגִנֵּנוּ
உமது-அபிசிக்தரின்	முகத்தை	நோக்கும்	தேவனே	பாரும்	எங்கள்-கேடகமே
H4899	H6440	H5027	H0430	H7200	H4043

எங்கள் கேடகமாகிய தேவனே, கண்ணோக்கமாக இரும்; நீர் அபிஷேகம் செய்தவரின் முகத்தைப் பாரும்.

10

בָּחַרְתִּי	מֵאָלֶף	בַּחֲצֵרֶיךָ	יוֹם	טוֹב־	כִּי
தெரிந்துகொண்டேன்	ஆயிரத்திலிருந்து	உமது-முற்றங்களில்	நாள்	நல்லது	ஏனெனில்
H0977	H0505		H3117		

בְּאָהֳלֵי־	מִדּוּר	אֱלֹהַי	בְּבֵית	הִסְתּוֹפֵף
தீயவர்களின்-கூடாரங்களில்	வாசிப்பதிலிருந்து	என்-தேவனின்	வீட்டில்	வாசலில்-நிற்பதை
H0168	H1752	H0430		H5605

רֶשַׁע׃
தீமையின்
H7562

ஆயிரம் நாளைவிட உமது முற்றங்களில் செல்லும் ஒரே நாள் நல்லது; துன்மார்க்கர்களின் கூடாரங்களில் தங்கியிருப்பதைவிட என் தேவனுடைய ஆலயத்தின் வாசற்படியில் காத்திருப்பதையே தெரிந்துகொள்ளுவேன்.

וְכָבוֹד	חֵן	אֱלֹהִים	יְהוָה	וּמָגֵן	וְשֶׁמֶשׁ	כִּי	11
மகிமையையும்	கிருபையை	தேவன்	யெகோவா	கேடகம்	சூரியன்	ஏனெனில்	
H3519	H2580	H0430	H3068	H4043	H8121		

לַהֹלְכִים	טוֹב	יִמְנַע־	לֹא	יְהוָה	יִתֵּן
நடக்கிறவர்களுக்கு	நன்மையை	தடுக்காமல்	தடுக்காமல்	யெகோவா	கொடுக்கிறார்
H1980		H4513	H3808	H3068	H5414

בְּתָמִים׃
உத்தமத்தில்
H8549

தேவனாகிய யெகோவா சூரியனும் கேடகமுமானவர்; யெகோவா கிருபையையும் மகிமையையும் அருளுவார்; உத்தமமாக நடக்கிறவர்களுக்கு நன்மையை வழங்காமல் இருக்கமாட்டார்.

						12
בָּךְ׃	בֹּטֵחַ	אָדָם	אַשְׁרֵי	צְבָאוֹת	יְהוָה	
உன்னில்	நம்புகிறவன்	மனிதன்	பாக்கியமுள்ளவன்	சேனைகளின்	யெகோவா	
	H0982	H0120	H0835		H3068	

சேனைகளின் யெகோவாவே, உம்மை நம்பியிருக்கிற மனிதன் பாக்கியவான்.

Chapter 85

מִזְמוֹר׃	לִקְרַח	לִבְנֵי־	וְלַמְנַצֵּחַ	1
சங்கீதம்	கோராகுடைய	கோராகுடைய-பிள்ளைகளின்	இசைத்-தலைவனுக்கு	
H4210	H7141		H5329	

(שְׁבִית)	]שבות[	שַׁבְתָּ	אַרְצֶךָ	יְהוָה	רָצִיתָ
சிறையை	—	திரும்பக்-கொண்டுவந்தீர்	உமது-நாட்டிற்கு	யெகோவா	பிரியமாயிருந்தீர்
H7622	H7622	H7725	H0776	H3068	H7521

יַעֲקֹב׃
யாக்கோபின்
H3290

கோராகின் குடும்பம் இராகத் தலைவனுக்கு அளித்த துதிப் பாடல். யெகோவாவே, உமது தேசத்தின்மேல் பிரியம் வைத்து, யாக்கோபின் சிறையிருப்பைத் திருப்பினீர்.

						2
חַטָּאתָם	כָּל־	כִּסִּיתָ	עַמֶּךָ	עָוֹן	נָשָׂאתָ	
அவர்கள்-பாவங்களை	எல்லா	மூடினீர்	உமது-மக்களின்	அக்கிரமத்தை	மன்னித்தீர்	
	H3605	H3680		H5771	H5375	

סֶלָה׃
செலா
H5542

உமது மக்களின் அக்கிரமத்தை மன்னித்து, அவர்கள் பாவத்தையெல்லாம் மூடினீர். (சேலா)

						3
אַפֶּךָ׃	מֵחֲרוֹן	הֱשִׁיבוֹתָ	עֶבְרָתֶךָ	כָּל־	אָסַפְתָּ	
உமது-கோபத்தை	கடுமையிலிருந்து	திரும்பினீர்	உமது-கோபத்தை	எல்லா	ஒழித்தீர்	
H0639	H2740	H7725	H5678	H3605	H0622	

உமது உக்கிரத்தையெல்லாம் அடக்கிக்கொண்டு, உமது கோபத்தின் எரிச்சலைவிட்டுத் திரும்பினீர்.

4

כַּעַסְךָ	וְהָפֵר	יְשָׁעֵנוּ	אֱלֹהֵי	שׁוּבֵנוּ
உமது-கோபத்தை	நீக்கும்	நம்-இரட்சிப்பின்	தேவனே	திரும்பக்-கொண்டுவாரும்
		H3468	H0430	H7725

עִמָּנוּ׃
எங்கள்-மேலிருந்து

எங்கள் இரட்சிப்பின் தேவனே, நீர் எங்களைத் திருப்பிக் கொண்டுவாரும், எங்கள்மேலுள்ள உமது கோபத்தை ஆறச்செய்யும்.

5

אַפְּךָ	תִּמְשֹׁךְ	בָּנוּ	תֶּאֱנַף־	הַלְעוֹלָם
உமது-கோபத்தை	நீட்டுவீரா	எங்கள்-மேல்	கோபப்படுவீரா	என்றென்றைக்கும்ா
H0639	H4900		H0599	H5769

וָדֹר׃ לְדֹר
— தலைமுறை-தலைமுறையாக
H1755 H1755

என்றைக்கும் எங்கள்மேல் கோபமாக இருப்பீரோ? தலைமுறை தலைமுறையாக உமது கோபத்தை நீடித்திருக்கச்செய்வீரோ?

6

בָּךְ׃	יִשְׂמְחוּ־	וְעַמֶּךָ	תְּחַיֵּנוּ	תָּשׁוּב	אַתָּה	הֲלֹא־
உம்மில்	மகிழ்வார்கள்	உமது-மக்கள்	உயிர்ப்பிப்பீர்	திரும்புவீர்	நீர்	நீர்-அல்லவா
	H8055		H2421	H7725		H3808

உமது மக்கள் உம்மில் மகிழ்ந்திருக்கும்படி நீர் எங்களைத் திரும்ப உயிர்ப்பிக்கமாட்டீரோ?

7

לָנוּ׃	תֶּתֶּן־	וְיִשְׁעֲךָ	חַסְדֶּךָ	יְהוָה	הַרְאֵנוּ
எங்களுக்கு	கொடுப்பீர்	உமது-இரட்சிப்பை	உமது-கிருபையை	யெகோவா	காட்டும்
	H5414	H3468		H3068	H7200

யெகோவாவே, உமது கிருபையை எங்களுக்குக் காண்பித்து, உமது இரட்சிப்பை எங்களுக்கு அருளிச்செய்யும்.

8

יְדַבֵּר	כִּי	יְהוָה	וְהָאֵל	יְדַבֵּר	מַה־	אֶשְׁמְעָה	
பேசுகிறார்	ஏனெனில்	யெகோவா	தேவனாகிய	பேசுகிறார்	என்ன	கேட்பேன்	
H1696		H3068	H0410	H1696	H4100	H8085	

וְאַל־	חֲסִידָיו	וְאֶל־	עַמּוֹ	אֶל־	שָׁלוֹם
திரும்பாதிருக்கட்டும்	தம்-பக்தர்களுக்கு	–	தம்-மக்களுக்கு	–	சமாதானத்தை
H0408	H2623	H0413		H0413	H7965

לְכִסְלָה׃ יָשׁוּבוּ
மடமைக்கு திரும்பாதிருக்கட்டும்
H3690 H7725

கர்த்தராகிய தேவன் சொல்வதைக் கேட்பேன்; அவர் தம்முடைய மக்களுக்கும் தம்முடைய பரிசுத்தவான்களுக்கும் சமாதானம் கூறுவார்; அவர்களோ மதிகேட்டுக்குத் திரும்பாமலிருப்பார்களாக.

9

לִשְׁכֹּן	יְשׁוּעָתוֹ	לִירֵאָיו	קָרוֹב	אַךְ	
தங்கும்படி	அவருடைய-இரட்சிப்பு	அவரை-பயப்படுகிறவர்களுக்கு	அருகில்	நிச்சயமாக	
H7931	H3468	H3373	H7138	H0389	

בְּאַרְצֵנוּ׃	כָּבוֹד	
நம்-நாட்டில்	மகிமை	
H0776	H3519	

நம்முடைய தேசத்தில் மகிமை தங்கியிருக்கும்படி, அவருடைய இரட்சிப்பு அவருக்குப் பயந்தவர்களுக்குச் சமீபமாயிருக்கிறது.

10	חֶסֶד־	וֶאֱמֶת	נִפְגָּשׁוּ	צֶדֶק	וְשָׁלוֹם	נָשָׁקוּ׃
	கிருபையும்	உண்மையும்	சந்தித்தன	நீதியும்	சமாதானமும்	முத்தமிட்டன
		H0571	H6298	H6664	H7965	

கிருபையும், சத்தியமும் ஒன்றையொன்று சந்திக்கும், நீதியும் சமாதானமும் ஒன்றையொன்று முத்தஞ்செய்யும்.

11	אֱמֶת	מֵאֶרֶץ	תִּצְמָח	וְצֶדֶק	מִשָּׁמַיִם	נִשְׁקָף׃
	உண்மை	பூமியிலிருந்து	முளைக்கும்	நீதியும்	வானத்திலிருந்து	நோக்கியது
	H0571	H0776	H6779	H6664	H8064	H8259

சத்தியம் பூமியிலிருந்து முளைக்கும், நீதி வானத்திலிருந்து கீழே பார்க்கும்.

12	גַּם־	יְהוָה	יִתֵּן	הַטּוֹב	וְאַרְצֵנוּ	תִּתֵּן
	அச்சும்	யெகோவா	கொடுக்கிறார்	நன்மையை	நம்-நாடு	கொடுக்கும்
	H1571	H3068	H5414		H0776	H5414

יְבוּלָהּ׃	
அதன்-விளைச்சலை	
H2981	

யெகோவா நன்மையானதைத் தருவார்; நம்முடைய தேசமும் தன்னுடைய பலனைக் கொடுக்கும்.

13	צֶדֶק	לְפָנָיו	יְהַלֵּךְ	וְיָשֶׂם	לְדֶרֶךְ	פְּעָמָיו׃
	நீதி	அவருக்கு-முன்பாக	நடக்கும்	வைக்கும்	வழியாக	தம்-அடிச்சுவடுகளை
	H6664	H6440	H1980		H1870	H6471

நீதி அவருக்கு முன்னாகச் சென்று, அவருடைய அடிச்சுவடுகளின் வழியிலே நம்மை நிறுத்தும்.

Chapter 86

1	עָנִי	כִּי־	עֲנֵנִי	אָזְנְךָ	יְהוָה	הַטֵּה־	לְדָוִד	תְּפִלָּה
	ஏழையும்	ஏனெனில்	பதிலளியும்	உமது-காதை	யெகோவா	சாய்யும்	தாவீதின்	ஜெபம்
	H6041			H0241	H3068	H5186	H1732	H8605

וְאֶבְיוֹן׃	אָנִי׃
தேவையற்றவனும்	நான்
H0034	H0589

தாவீதின் ஜெபம். யெகோவாவே, உமது செவியைச் சாய்த்து, என்னுடைய விண்ணப்பத்தைக் கேட்டருளும்; நான் ஏழ்மையும் ஒடுக்கப்பட்டவனுமாக இருக்கிறேன்.

2	שָׁמְרָה	נַפְשִׁי	כִּי־	חָסִיד	אָנִי	הוֹשַׁע	עַבְדֶּךָ	
	காப்பாரும்	என்-ஆத்துமாவை	ஏனெனில்	பக்தன்	நான்	இரட்சிப்பீர்	உமது-ஊழியனை	
	H8104	H5315		H2623	H0589	H3467	H5650	

אֱלֹהַי	הַבּוֹטֵחַ	אֵלֶיךָ׃	אַתָּה
என்-தேவனே	நம்புகிறவன்	உம்மில்	நீர்
H0430	H0982	H0413	

என்னுடைய ஆத்துமாவைக் காத்தருளும், நான் பக்தியுள்ளவன்; என் தேவனே, உம்மை நம்பியிருக்கிற உமது அடியேனை நீர் இரட்சியும்.

3	חָנֵּנִי	אֲדֹנָי	כִּי	אֵלֶיךָ	אֶקְרָא	כָּל־	הַיּוֹם׃
	கிருபை-காட்டும்	ஆண்டவரே	ஏனெனில்	உம்மிடம்	கூப்பிடுகிறேன்	எல்லா	நாளும்
		H0136		H0413	H7121	H3605	H3117

ஆண்டவரே, எனக்கு இரங்கும், நாள்தோறும் உம்மை நோக்கிக் கூப்பிடுகிறேன்.

4

אֲדֹנָי	אֵלֶיךָ	כִּי	עַבְדֶּךָ	נֶפֶשׁ	שַׂמֵּחַ
ஆண்டவரே	உம்மிடம்	ஏனெனில்	உமது-ஊழியனின்	ஆத்துமாவை	மகிழ்ச்-செய்யும்
H0136	H0413		H5650	H5315	H8055

אֲשָׂא׃	נַפְשִׁי
உயர்த்துகிறேன்	என்-ஆத்துமாவை
H5375	H5315

உமது அடியேனுடைய ஆத்துமாவை மகிழ்ச்சியாக்கும்; ஆண்டவரே, உம்மிடத்தில் என்னுடைய ஆத்துமாவை உயர்த்துகிறேன்.

5

חֶסֶד	וְרַב־	וְסַלָּח	טוֹב	אֲדֹנָי	אַתָּה	כִּי־
கிருபையை	மிகுதியான	மன்னிக்கிறவரும்	நல்லவரும்	ஆண்டவரே	நீர்	ஏனெனில்
		H5546		H0136		

קֹרְאֶיךָ׃	לְכָל־
உம்மை-கூப்பிடுகிறவர்களுக்கு	எல்லா
H7121	H3605

ஆண்டவரே, நீர் நல்லவரும், மன்னிக்கிறவரும், உம்மை நோக்கிக் கூப்பிடுகிற எல்லோர்மேலும் கிருபை மிகுந்தவருமாக இருக்கிறீர்.

6

תַּחֲנוּנוֹתָי׃	בְקוֹל	וְהַקְשִׁיבָה	תְּפִלָּתִי	יְהוָה	הַאֲזִינָה
என்-மன்றாடுகளின்	குரலில்	கவனியும்	என்-ஜெபத்தை	யெகோவா	செவிகொடும்
H8469		H7181	H8605	H3068	H0238

யெகோவாவே, என்னுடைய ஜெபத்திற்குச் செவிகொடுத்து, என்னுடைய விண்ணப்பங்களின் சத்தத்தைத் கவனியும்.

7

תַּעֲנֵנִי׃	כִּי	אֶקְרָאֶךָּ	צָרָתִי	בְּיוֹם
பதிலளிப்பீர்	ஏனெனில்	கூப்பிடுவேன்	என்-கஷ்டத்தின்	நாளில்
		H7121		H3117

நான் துயரப்படுகிற நாளில் உம்மை நோக்கிக் கூப்பிடுவேன்; நீர் என்னைக் கேட்டருளுவீர்.

8

כְּמַעֲשֶׂיךָ׃	וְאֵין	אֲדֹנָי	וּבָאֱלֹהִים	כָּמוֹךָ	אֵין־
உமது-செயல்களைப்-போல	இல்லை	ஆண்டவரே	தேவர்களில்	உம்மைப்-போல	இல்லை
H4639	H0369	H0136	H0430	H3644	H0369

ஆண்டவரே, தெய்வங்களுக்குள்ளே உமக்கு இணையுமில்லை; உம்முடைய செயல்களுக்கு ஒப்புமில்லை.

9

לְפָנֶיךָ	וְיִשְׁתַּחֲווּ	וְיָבֹאוּ	עָשִׂיתָ	אֲשֶׁר	וּגוֹיִם	כָּל־
உமது-முன்பாக	வணங்குவார்கள்	வருவார்கள்	உண்டாக்கின	நீர்	ஜாதிகள்	எல்லா
H6440	H7812	H0935				H3605

לִשְׁמֶךָ׃	וִיכַבְּדוּ	אֲדֹנָי
உமது-நாமத்தை	மகிமைப்படுத்துவார்கள்	ஆண்டவரே
H8034	H3513	H0136

ஆண்டவரே, நீர் உண்டாக்கின எல்லா தேசங்களும் வந்து, உமக்கு முன்பாகப் பணிந்து, உமது பெயரை மகிமைப்படுத்துவார்கள்.

10

לְבַדֶּךָ׃	אֱלֹהִים	אַתָּה	נִפְלָאוֹת	וְעֹשֶׂה	אַתָּה	גָּדוֹל	כִּי־
தனித்தமாக	தேவன்	நீர்	அதிசயங்களை	செய்கிறவர்	நீர்	பெரியவர்	ஏனெனில்
H0905	H0430		H6381				

தேவனே நீர் மகத்துவமுள்ளவரும் அதிசயங்களைச் செய்கிறவருமாக இருக்கிறீர்; நீர் ஒருவரே தேவன்.

11 הוֹרֵנִי יְהוָה דַּרְכֶּךָ אֲהַלֵּךְ בַּאֲמִתֶּךָ יַחֵד
கற்பியும் யெகோவா உமது-வழியை நடப்பேன் உமது-உண்மையில் ஒன்றாக்கும்
H3161 H0571 H1980 H1870 H3068

לְבָבִי לְיִרְאָה שְׁמֶךָ׃
என்-இருதயத்தை பயப்படும்படி உமது-நாமத்தை
H3824 H3372 H8034

யெகோவாவே, உமது வழியை எனக்குப் போதியும், நான் உமது சத்தியத்திலே நடப்பேன்; நான் உமது பெயருக்குப் பயந்திருக்கும்படி என்னுடைய இருதயத்தை ஒருமுகப்படுத்தும்.

12 לְבָבִי בְּכָל־ אֱלֹהַי אֲדֹנָי וְאוֹדְךָ
இருதயத்தோடு எல்லா என்-தேவனே ஆண்டவரே நன்றி-செலுத்துவேன்
H3824 H3605 H0430 H0136 H3034

לְעוֹלָם׃ שִׁמְךָ וַאֲכַבְּדָה
என்றென்றைக்கும் உமது-நாமத்தை மகிமைப்படுத்துவேன்
H5769 H8034 H3513

என் தேவனாகிய ஆண்டவரே; உம்மை என்னுடைய முழு இருதயத்தோடும் துதித்து, உமது பெயரை என்றென்றைக்கும் மகிமைப்படுத்துவேன்.

13 כִּי־ חַסְדְּךָ גָדוֹל עָלָי וְהִצַּלְתָּ נַפְשִׁי
ஏனெனில் உமது-கிருபை பெரியது என்-மேல் விடுவித்தீர் என்-ஆத்துமாவை
H5315 H5337

מִשְּׁאוֹל תַּחְתִּיָּה׃
பாதாளத்திலிருந்து ஆழமான
H7585 H8482

நீர் எனக்குப் பாராட்டின உமது கிருபை பெரியது; என்னுடைய ஆத்துமாவைத் தாழ்ந்த பாதாளத்திற்குத் தப்புவித்தீர்.

14 אֱלֹהִים וְזֵדִים קָמוּ־ עָלַי וַעֲדַת
தேவனே அகங்காரிகள் எழுந்தார்கள் எனக்கு-எதிராக கோஷ்டகாரரின்-கூட்டம்
H0430 H2086 H6184 H5712

עָרִיצִים בִּקְשׁוּ נַפְשִׁי וְלֹא שָׂמוּךָ
கோஷ்டகாரரின் தேடினார்கள் என்-ஆத்துமாவை வைக்கவில்லை வைக்கவில்லை
H6184 H1245 H5315 H3808

לְנֶגְדָּם׃
அவர்கள்-முன்பாக
H5048

தேவனே, அகங்காரிகள் எனக்கு விரோதமாக எழும்புகிறார்கள், கொடுமைக்காரராகிய கூட்டத்தார்கள் என்னுடைய உயிரை வாங்கத் தேடுகிறார்கள், உம்மைத் தங்களுக்கு முன்பாக நிறுத்தி பார்க்காமலிருக்கிறார்கள்.

15 וְאַתָּה אֲדֹנָי אֵל־ רַחוּם וְחַנּוּן אֶרֶךְ אַפַּיִם
நீரோ ஆண்டவரே தேவன் இரக்கமுள்ளவர் கிருபையுள்ளவர் நீண்ட கோபத்தில்
H0639 H0750 H2587 H7349 H0410 H0136

וְרַב־ חֶסֶד וֶאֱמֶת׃
மிகுதியான கிருபையையும் உண்மையையும்
H0571

ஆனாலும் ஆண்டவரே, நீர் மனவுருக்கமும், இரக்கமும், நீடிய பொறுமையும், பூரண கிருபையும், சத்தியமுமுள்ள தேவன்.

16

לְעַבְדֶּךָ	עֻזֶּךָ	תְּנָה־	וְחָנֵנִי	אֵלַי	פְּנֵה
உமது-ஊழியனுக்கு	உமது-வல்லமையை	கொடும்	கிருபை-காட்டும்	என்னிடம்	திரும்பும்
H5650	H5797	H5414		H0413	H6437

וְהוֹשִׁיעָה	לְבֶן־	אֲמָתֶךָ׃	
இரட்சிப்பீர்	உமது-அடியாளின்-மகனுக்கு	—	
H3467		H0519	

என்மேல் நோக்கமாகி, எனக்கு இரங்கும்; உமது வல்லமையை உமது அடியானுக்கு அருளி, உமது அடியாளின் மகனைக் காப்பாற்றும்.

17

שֹׂנְאָי	וְיִרְאוּ	לְטוֹבָה	אוֹת	עִמִּי	עֲשֵׂה־
என்-பகைவர்கள்	பார்ப்பார்கள்	நன்மைக்கு	அடையாளத்தை	என்னோடு	செய்யும்
H8130	H7200		H0226		

וְנִחַמְתָּנִי׃	עֲזַרְתָּנִי	יְהוָה	אַתָּה	כִּי־	וְיֵבֹשׁוּ
ஆறுதலளித்தீர்	உதவினீர்	யெகோவா	நீர்	ஏனெனில்	வெட்கப்படட்டும்
H5162	H5826	H3068			H0954

யெகோவாவே, நீர் எனக்குத் துணைசெய்து என்னைத் தேற்றுகிறதை என்னுடைய பகைஞர் கண்டு வெட்கப்படும்படிக்கு, எனக்கு அநுகூலமாக ஒரு அடையாளத்தைக் காண்பித்தருளும்.

Chapter 87

1

יְסוֹדָתוֹ	שִׁיר	מִזְמוֹר	לִקְרַח	לִבְנֵי־
அதன்-அஸ்திபாரம்	பாடல்	சங்கீதம்	கோராகுடைய	கோராகுடைய-பிள்ளைகளின்
H3248		H4210	H7141	

קֹדֶשׁ׃	בְּהַרְרֵי־
—	பரிசுத்த-மலைகளில்
H6944	H2042

கோராகின் மகன்களுடைய பாடல். அவர் அஸ்திபாரம் பரிசுத்த மலைகளில் இருக்கிறது.

2

מִכֹּל	צִיּוֹן	שַׁעֲרֵי	יְהוָה	אָהֵב
எல்லாவற்றிலும்	சீயோனின்	வாசல்களை	யெகோவா	நேசிக்கிறார்
H3605	H6726	H8179	H3068	H0157

יַעֲקֹב׃	מִשְׁכְּנוֹת
யாக்கோபின்	வாசஸ்தலங்களைவிட
H3290	H4908

யெகோவா யாக்கோபின் தங்குமிடங்கள் எல்லாவற்றைவிட சீயோனின் வாசல்களில் பிரியமாக இருக்கிறார்.

3

סֶלָה׃	הָאֱלֹהִים	עִיר	בָּךְ	מְדֻבָּר	נִכְבָּדוֹת
செலா	தேவனின்	நகரே	உன்னில்	பேசப்படுகின்றன	மகிமையானவை
H5542	H0430			H1696	H3513

தேவனுடைய நகரமே! உன்னைக் குறித்து மகிமையான விசேஷங்கள் பேசப்படும். (சேலா)

4

הִנֵּה	לֹ֭וֹדְעַי		וּבָבֶל	רַהַב	וְאַזְכִּיר	
இதோ	என்னை-அறிகிறவர்களிடையே		பாபிலோனை	இராகாபை	நினைக்குவேன்	
H2009	H3045		H0894	H7294	H2142	

שָׁם׃	יֻלַּד־	זֶה	כּוּשׁ	עִם־	וְצוֹר	פְּלֶשֶׁת
அங்கே	பிறந்தான்	இவன்	கூஷின்	-	தீருவின்	பெலிஸ்தியாவின்
H8033	H3205	H2088			H6865	H6429

என்னை அறிந்தவர்களுக்குள்ளே ராகாபையும் பாபிலோனையும் குறித்துப் பேசுவேன்; இதோ, பெலிஸ்தியர்களிலும், தீரியர்களிலும், எத்தியோப்பியர்களிலுங்கூட, இன்னான் அங்கே பிறந்தான் என்றும்;

וְהוּא	בָהּ	יֻלַּד־	וְאִישׁ	אִישׁ	יֵאָמַר	וּלְצִיּוֹן	5
அவர்	அதில்	பிறந்தான்	மனிதன்	மனிதன்	சொல்லப்படும்	சீயோனைப்-பற்றி	
H1931		H3205	H0376	H0376	H0559	H6726	

עֶלְיוֹן׃	יְכוֹנְנֶהָ
உன்னதமானவர்	நிலைப்படுத்துவார்

சீயோனைக் குறித்து, இன்னான் இன்னான் அதிலே பிறந்தானென்றும் சொல்லப்படும்; உன்னதமான தேவன் தாமே அதை உறுதிப்படுத்துவார்.

סֶלָה׃	שָׁם	יֻלַּד־	זֶה	עַמִּים	בִּכְתֹוב	יִסְפֹּר	יְהוָה	6
செலா	அங்கே	பிறந்தான்	இவன்	மக்களை	எழுதும்போது	எண்ணுவார்	யெகோவா	
H5542	H8033	H3205	H2088		H3789		H3068	

யெகோவா மக்களைப் பெயரெழுதும்போது, இன்னான் அதிலே பிறந்தான் என்று அவர்களைக் கணக்கெடுப்பார். (சேலா)

בָּךְ׃	מַעְיָנַי	כָּל־	כְּחֹלְלִים	וְשָׁרִים	7
உன்னில்	என்-நீரூற்றுகள்	எல்லா	ஆடுகிறவர்களைப்-போல	பாடகர்கள்	
	H4599	H3605		H7891	

எங்களுடைய ஊற்றுகளெல்லாம் உன்னில் இருக்கிறது என்று பாடுவாரும் ஆடுவாரும் ஒன்றாக சொல்லுவார்கள்.

Chapter 88

לַמְנַצֵּחַ	לִבְנֵי	קֹרַח	מִזְמֹור	שִׁיר	1
இசைத்-தலைவனுக்கு	கோராகுடைய	கோராகுடைய-பிள்ளைகளின்	சங்கீதம்	பாடல்	
H5329		H7141	H4210		

יְהוָה	הָאֶזְרָחִי׃	לְהֵימָן	לְמַשְׂכִּיל	לְעַנּוֹת	מָחֲלַת	עַל־	
யெகோவா	எச்ராகியனின்	ஏமானின்	போதனை	தாழ்த்தும்படி	நோய்-மேல்	-	
H3068	H0250	H1968	H4905		H4257		

נֶגְדֶּךָ׃	בַלַּיְלָה	צָעַקְתִּי	יֹום־	יְשׁוּעָתִי	אֱלֹהֵי
உமக்கு-முன்பாக	இரவில்	கதறினேன்	நாளில்	என்-இரட்சிப்பின்	தேவனே
H5048	H3915	H6817	H3117	H3444	H0430

கோராகின் குடும்பம் இராகத் தலைவனுக்கு அளித்த துதிப் பாடல். இது வேதனை தரும் ஒரு நோயைப் பற்றியது. இது எஸ்ராகியனாகிய ஏமானின் மஸ்கீல் என்னும் ஒரு பாடல். என்னுடைய இரட்சிப்பின் தேவனாகிய யெகோவாவே, இரவும் பகலும் உம்மை நோக்கிக் கூப்பிடுகிறேன்.

לְרִנָּתִי׃	אָזְנְךָ	הַטֵּה־	תְּפִלָּתִי	לְפָנֶיךָ	תָּבֹוא	2
என்-கதறலுக்கு	உமது-காதை	சாய்யும்	என்-ஜெபம்	உமது-முன்பாக	வரட்டும்	
H7440	H0241	H5186	H8605	H6440	H0935	

என் விண்ணப்பம் உமது சமுகத்தில் வருவதாக; என்னுடைய கூப்பிடுதலுக்கு உமது செவியைச் சாய்த்தருளும்.

לִשְׁאוֹל	וְחַיַּי	נַפְשִׁי	בְּרָעוֹת	שָׂבְעָה	כִּי־	3
பாதாளத்திற்கு	என்-வாழ்க்கை	என்-ஆத்துமா	தீமைகளால்	நிறைந்தது	ஏனெனில்	
H7585		H5315		H7646		

הִגִּיעוּ׃
நெருங்கிறது
H5060

என்னுடைய ஆத்துமா துக்கத்தால் நிறைந்திருக்கிறது; என்னுடைய உயிர் பாதாளத்திற்கு அருகில் வந்திருக்கிறது.

4

כְּגֶבֶר	הָיִיתִי	בְּוֹר	יוֹרְדֵי	עִם־	נֶחְשַׁבְתִּי	
மனிதனைப்-போல	ஆனேன்	குழியின்	இறங்குகிறவர்களோடு	–	எண்ணப்பட்டேன்	
H1397	H1961		H3381		H2803	

אֵיִל׃	אֵין־
வல்லமையின்	இல்லாத
H0353	H0369

நான் குழியில் இறங்குகிறவர்களோடு நினைக்கப்பட்டு, பெலனற்ற மனிதனைப்போல ஆனேன்.

5

שְׁכְבִי	וַחֲלָלִים	כְּמוֹ	חָפְשִׁי	בַּמֵּתִים	
கிடக்கிறவர்கள்	கொல்லப்பட்டவர்களின்	-போல	விடுதலையாய்	சத்தவர்களில்	
H7901		H3644	H2670	H4191	

וְהֵמָּה	עוֹד	זְכַרְתָּם	לֹא	אֲשֶׁר	קֶבֶר
அவர்கள்	இனிமேல்	நினைக்கவில்லை	நினைக்கவில்லை	அவர்களை	கல்லறையின்
H1992	H5750	H2142	H3808		H6913

נִגְזָרוּ׃	מִיָּדֶךָ
வெட்டப்பட்டார்கள்	உமது-கரத்திலிருந்து
H1504	H3027

மரித்தவர்களில் ஒருவனைப்போல் தள்ளப்பட்டிருக்கிறேன்; நீர் இனி ஒருபோதும் நினையாதபடி, உமது கையால் அறுக்கப்பட்டுபோய்க் கல்லறைகளிலே கிடக்கிறவர்களைப்போலானேன்.

6

בְּמִצֻלוֹת׃	בְּמַחֲשַׁכִּים	תַּחְתִּיּוֹת	בְּבוֹר	שַׁתַּנִי
ஆழங்களில்	இருளிடங்களில்	ஆழமான	குழியில்	வைத்தீர்
H4688	H4285	H8482		H7896

என்னைப் பாதாளக்குழியிலும் இருளிலும் ஆழங்களிலும் வைத்தீர்.

7

סֶלָה׃	עִנִּיתָ	מִשְׁבָּרֶיךָ	וְכָל־	חֲמָתֶךָ	סָמְכָה	עָלָי
செலா	வாதித்தீர்	உமது-அலைகளால்	எல்லா	உமது-கோபம்	சாய்ந்தது	என்-மேல்
H5542		H4867	H3605	H2534	H5564	

உம்முடைய கோபம் என்னை அமிழ்த்துகிறது; உம்முடைய அலைகள் எல்லாவற்றினாலும் என்னை வருத்தப்படுத்துகிறீர். (சேலா)

8

תּוֹעֵבוֹת	שַׁתַּנִי	מְמֶנִּי	מְיָדְעַי	הִרְחַקְתָּ	
அருவருப்பாக	வைத்தீர்	என்னிடமிருந்து	என்-அறிமுகர்களை	தூரமாக்கினீர்	
H8441	H7896		H3045	H7368	

אֵצֵא׃	וְלֹא	כְּלֻא	לָמוֹ
புறப்படாமல்	புறப்படாமல்	அடைக்கப்பட்டவனாய்	அவர்களுக்கு
H3318	H3808	H3607	

எனக்கு அறிமுகமானவர்களை எனக்குத் தூரமாக விலக்கி, அவர்களுக்கு என்னை அருவருப்பாக்கினீர்; நான் வெளியேற முடியாதபடி அடைபட்டிருக்கிறேன்.

9

בְּכָל־	יְהוָה	קְרָאתִיךָ	עָנִי	מִנִּי	דָאֲבָה	עֵינִי
எல்லா	யெகோவா	கூப்பிட்டேன்	துயரத்தினால்	-இலிருந்து	தளர்ந்தது	என்-கண்
H3605	H3068	H7121	H6040		H1669	

כַּפָּי׃	אֵלֶיךָ	שִׁטַּחְתִּי	יוֹם
என்-கரங்களை	உம்மிடம்	விரித்தேன்	நாளும்
H3709	H0413	H7849	H3117

துக்கத்தினால் என்னுடைய கண் தொய்ந்துபோனது; யெகோவாவே, அநுதினமும் நான் உம்மை நோக்கிக் கூப்பிட்டு, உமக்கு நேராக என்னுடைய கைகளை விரிக்கிறேன்.

10	הֲלַמֵּתִים	תַּעֲשֶׂה־	פֶלֶא	אִם־	רְפָאִים	יְקוּמוּ
	சத்தவர்களுக்கா	செய்வீரா	அதிசயத்தை	அல்லது	ஆவிகள்	எழுவார்களா
	H4191		H6382		H7496	

יוֹדוּךָ	סֶלָה׃
நன்றி-செலுத்துவார்களா	செலா
H3034	H5542

இறந்தவர்களுக்கு அதிசயங்களைச் செய்வீரோ? செத்துப்போன வீரர்கள் எழுந்து உம்மைத் துதிப்பார்களோ? (சேலா)

11	הֲיְסֻפַּר	בַּקֶּבֶר	חַסְדֶּךָ	אֱמוּנָתְךָ	בָּאֲבַדּוֹן׃
	அறிவிக்கப்படுமா	கல்லறையில்	உமது-கிருபை	உமது-உண்மை	அழிவில்
	H6913			H0530	H0011

கல்லறைக்குழியில் உமது கிருபையும், அழிவில் உமது உண்மையும் விவரிக்கப்படுமோ?

12	הֲיִוָּדַע	בַּחֹשֶׁךְ	פִּלְאֶךָ	וְצִדְקָתְךָ	בְּאֶרֶץ	נִשְׁיָה׃
	அறியப்படுமா	இருளில்	உமது-அதிசயம்	உமது-நீதி	நாட்டில்	மறதியின்
	H3045	H2822	H6382	H6666	H0776	H5388

இருளில் உமது அதிசயங்களும், மறதியின் பூமியில் உமது நீதியும் அறியப்படுமோ?

13	וַאֲנִי	אֵלֶיךָ	יְהוָה	שִׁוַּעְתִּי	וּבַבֹּקֶר	תְּפִלָּתִי
	நானோ	உம்மிடம்	யெகோவா	கதறினேன்	காலையில்	என்-ஜெபம்
	H0589	H0413	H3068	H7768	H1242	H8605

תְקַדְּמֶךָּ׃
உம்மை-எதிர்கொள்ளும்
H6923

நானோ யெகோவாவே, உம்மை நோக்கிக் கூப்பிடுகிறேன்; காலையிலே என்னுடைய விண்ணப்பம் உமக்கு முன்பாக வரும்.

14	לָמָּה	יְהוָה	תִּזְנַח	תַּסְתִּיר	פָּנֶיךָ	
	ஏன்	யெகோவா	தள்ளுகிறீர்	மறைக்கிறீர்	உமது-முகத்தை	
	H4100	H3068		H5641	H6440	

נַפְשִׁי	מִמֶּנִּי׃
என்-ஆத்துமாவை	என்னிடமிருந்து
H5315	

யெகோவாவே, ஏன் என்னுடைய ஆத்துமாவைத் தள்ளிவிடுகிறீர்? ஏன் உமது முகத்தை எனக்கு மறைக்கிறீர்?

15	עָנִי	אֲנִי	וְגֹוֵעַ	מִנֹּעַר	נָשָׂאתִי	אֵמֶיךָ
	ஏழையும்	நான்	சாகுகிறவன்	இளமையிலிருந்து	சுமந்தேன்	உமது-பயங்களை
	H6041	H0589	H1478	H5290	H5375	H0367

אָפּוּנָה׃
திகைகுழப்பேன்
H6323

சிறுவயதுமுதல் நான் பாதிக்கப்பட்டவனும் இறந்துபோகிறவனுமாக இருக்கிறேன்; உம்மால் வரும் திகில்கள் என்மேல் சுமந்திருக்கிறது, நான் மனங்கலங்குகிறேன்.

16	עָלַי	עָבְרוּ	חֲרוֹנֶיךָ	בִּעוּתֶיךָ	צִמְּתוּתְנִי׃
	என்-மேல்	கடந்தன	உமது-கோபங்கள்	உமது-பயங்கரங்கள்	அழித்தன
			H2740	H1161	H6789

உம்முடைய எரிச்சல்கள் என்மேல் புரண்டுபோகிறது; உம்முடைய பயங்கரங்கள் என்னை அழிக்கிறது.

17 סַבּוּנִי כַמַּיִם כָּל־הַיּוֹם הִקִּיפוּ עָלַי יָחַד׃
சூழ்ந்தன தண்ணீரைப்-போல எல்லா நாளும் என்-மேல் வளைத்தன ஒன்றாக
H5437 H4325 H3605 H3117

அவைகள் நாள்தோறும் தண்ணீரைப்போல் என்னைச் சூழ்ந்து, ஒன்றாக என்னை வளைந்துகொள்ளுகிறது.

18 הִרְחַקְתָּ מִמֶּנִּי אֹהֵב וְרֵעַ מְיָדְעַי מַחְשָׁךְ׃
தூரமாக்கினீர் என்னிடமிருந்து நேசிக்கிறவனை தோழனையும் என்-அறிமுகர்கள் இருள்
H7368 H0157 H7453 H3045 H4285

நண்பனையும் தோழனையும் எனக்குத் தூரமாக விலக்கினீர்; எனக்கு அறிமுகமானவர்கள் மறைந்து போனார்கள்.

Chapter 89

1 מַשְׂכִּיל לְאֵיתָן הָאֶזְרָחִי׃ חַסְדֵי יְהוָה
போதனைப்-பாடல் ஏத்தானுக்கு எஸ்ராகியனுக்கு கிருபைகளை- யெகோவாவின்
H4905 H0387 H0250 H3068

עוֹלָם אָשִׁירָה לְדֹר לְדֹר וָדֹר אוֹדִיעַ אֱמוּנָתְךָ
என்றென்றும் பாடுவேன் தலைமுறை- தலைமுறையாக அறிவிப்பேன் உமது-உண்மையை
H5769 H7891 H1755 H1755 H3045 H0530

בְּפִי׃
என்-வாயினால்
H6310

எஸ்ரானாகிய ஏத்தானின் மஸ்கீல் என்னும் போதக பாடல். யெகோவாவின் கிருபைகளை என்றென்றைக்கும் பாடுவேன்; உமது உண்மையைத் தலைமுறை தலைமுறையாக என்னுடைய வாயினால் அறிவிப்பேன்.

2 כִּי־אָמַרְתִּי עוֹלָם חֶסֶד יִבָּנֶה שָׁמַיִם בְּהֵם׃ אֱמוּנָתְךָ תָּכֵן
ஏனெனில்- சொன்னேன் என்றென்றும் கிருபை கட்டப்படும் வானங்களில் அவைகளில் உமது-உண்மையை நிலைநாட்டுவீர்
H0559 H5769 H2617 H1129 H8064 H0530

கிருபை என்றென்றைக்கும் உறுதிப்பட்டிருக்கும்; உமது உண்மையை வானங்களிலே நிறுவுவீர் என்றேன்.

3 כָּרַתִּי בְרִית לִבְחִירִי נִשְׁבַּעְתִּי לְדָוִד עַבְדִּי׃
செய்தேன் உடன்படிக்கையை என்-தெரிந்தெடுக்கப்பட்டவனுக்கு ஆணையிட்டேன் தாவீதுக்கு என்-ஊழியக்காரனுக்கு
H3772 H1285 H0972 H7650 H1732 H5650

என்னால் தெரிந்துகொள்ளப்பட்டவனோடு உடன்படிக்கை செய்து, என்னுடைய ஊழியனாகிய தாவீதை நோக்கி:

4

וּבָנִיתִי	זַרְעֲךָ	אָכִין	עוֹלָם	עַד־
கட்டுவேன்	உன்-சந்ததியை	நிலைநாட்டுவேன்	என்றென்றும்	என்றென்றும்-
H1129	H2233		H5769	H5704

סֶלָה׃	כִּסְאֶךָ	וְדוֹר	לְדֹר־
செலா	உன்-சிங்காசனத்தை	தலைமுறையாக	தலைமுறை-
H5542	H3678	H1755	H1755

என்றென்றைக்கும் உன்னுடைய சந்ததியை நிலைநிறுத்தி, தலைமுறை தலைமுறையாக உன்னுடைய சிங்காசனத்தை நிறுவுவேன் என்று ஆணையிட்டேன் என்றீர். (சேலா)

5

וְיוֹדוּ	שָׁמַיִם	פִּלְאֲךָ	יְהוָה	אַף־	אֱמוּנָתְךָ
துதிக்கும்	வானங்கள்	உமது-அதிசயத்தை	யெகோவாவே	ஆம்-	உமது-உண்மையையும்
H3034	H8064	H6382	H3068	H0637	H0530

קְדֹשִׁים׃	בִּקְהַל
பரிசுத்தவான்கள்	பரிசுத்தவான்களின்-சபையில்
H6918	H6951

யெகோவாவே, வானங்கள் உம்முடைய அதிசயங்களைத் துதிக்கும், பரிசுத்தவான்களின் சபையிலே உம்முடைய உண்மையும் விளங்கும்.

6

יִדְמֶה	לַיהוָה	יַעֲרֹךְ	בַּשַּׁחַק	מִי	כִּי
ஒப்பாவான்	யெகோவாவுக்கு	ஒப்பிடுவான்	வானத்தில்	யார்	ஏனெனில்
H1819	H3068		H7834	H4310	

אֵלִים׃	בִּבְנֵי	לַיהוָה
வல்லவர்கள்	தேவ-புத்திரர்களில்	யெகோவாவுக்கு
H0410		H3068

வானத்தில் யெகோவாவுக்கு சமமானவர் யார்? பலவான்களின் மகன்களில் யெகோவாவுக்கு ஒப்பானவர் யார்?

7

רַבָּה	קְדֹשִׁים	בְּסוֹד־	נַעֲרָץ	אֵל
மிகவும்	பரிசுத்தவான்கள்	பரிசுத்தவான்களின்-ஆலோசனையில்	அஞ்சப்படுகிறார்	தேவன்
	H6918	H5475	H6206	H0410

סְבִיבָיו׃	כָּל־	עַל־	וְנוֹרָא
சுற்றிலுமுள்ளவர்களுக்கு	எல்லா-	எல்லா-	பயங்கரமானவர்
H5439	H3605		H3372

தேவன் பரிசுத்தவான்களுடைய ஆலோசனைச் சபையில் மிகவும் பயப்படத்தக்கவர், தம்மைச் சூழ்ந்திருக்கிற அனைவராலும் பயப்படத்தக்கவர்.

8

יָהּ	וְחַסִין	כָּמוֹךָ	מִי־	צְבָאוֹת	אֱלֹהֵי	יְהוָה
யா	வல்லவர்	உம்மைப்போல்	யார்-	சேனைகளின்	தேவனே	யெகோவாவே
H3050	H2626	H3644	H4310		H0430	H3068

סְבִיבוֹתֶיךָ׃	וֶאֱמוּנָתְךָ
உம்மைச்-சுற்றிலும்	உமது-உண்மையும்
H5439	H0530

சேனைகளின் தேவனாகிய யெகோவாவே, உம்மைப்போல வல்லமையுள்ள யெகோவா யார்? உம்முடைய உண்மை உம்மைச் சூழ்ந்திருக்கிறது.

9

תְּשַׁבְּחֵם׃	אַתָּה	גַּלָּיו	בְּשׂוֹא	הַיָּם	בְּגֵאוּת	מוֹשֵׁל	אַתָּה
அடக்குகிறீர்	நீர்	அதன்-அலைகள்	எழும்போது	கடலின்	கர்வத்தை	ஆளுகிறீர்	நீர்
		H1530	H7721	H3220	H1348	H4910	

தேவனே நீர் கடலின் பெருமையை ஆளுகிறவர்; அதின் அலைகள் எழும்பும்போது அவைகளை அடங்கச்செய்கிறீர்.

10 אַתָּה דִכִּאתָ רָהַב כֶּחָלָל בִּזְרוֹעַ
நீர் நொறுக்கினீர் ராகாபை கொலையுண்டவனைப்போல் உமது-புயத்தினால்
H1792 H7294 H2220

עֻזֶּךָ פִּזַּרְתָּ אוֹיְבֶיךָ׃
உமது-வல்லமையின் சிதறடித்தீர் உமது-எதிரிகளை
H5797 H6340 H0341

நீர் ராகாபை வெட்டப்பட்ட ஒருவனைப்போல் நொறுக்கினீர்; உமது வல்லமையான கரத்தினால் உம்முடைய எதிரிகளைச் சிதறடித்தீர்.

11 אַתָּה וּמְלֹאָהּ תֵּבֵל וְאֶרֶץ לְךָ אַף־ שָׁמַיִם לְךָ
நீர் அதன்-நிறைவும் உலகம் பூமி உமக்கே ஆம்- வானங்கள் உமக்கே
H4393 H8398 H0776 H0637 H8064

יְסַדְתָּם׃
அவைகளை-அஸ்திபாரம்-போட்டீர்
H3245

வானங்கள் உம்முடையது, பூமியும் உம்முடையது, பூலோகத்தையும் அதிலுள்ள எல்லோரையும் நீரே அஸ்திபாரப்படுத்தினீர்.

12 צָפוֹן וְיָמִין אַתָּה בְרָאתָם תָּבוֹר וְחֶרְמוֹן בִּשְׁמְךָ
வடக்கு தெற்கு நீர் அவைகளைப்-படைத்தீர் தாபோர் எர்மோன் உமது-நாமத்தில்
H6828 H3225 H8396 H2768 H8034

יְרַנֵּנוּ׃
ஆனந்தமாய்-பாடும்

வடக்கையும் தெற்கையும் நீர் உண்டாக்கினீர்; தாபோரும் எர்மோனும் உம்முடைய பெயர் விளங்கக் கெம்பீரிக்கும்.

13 לְךָ זְרוֹעַ עִם־ גְּבוּרָה תָּעֹז יָדְךָ תָּרוּם
உமக்கே புயம் பலத்தோடு- வல்லமை பலப்படும் உமது-கரம் உயர்த்தப்படும்
H2220 H1369 H5810 H3027

יְמִינֶךָ׃
உமது-வலதுகரம்
H3225

உமக்கு வல்லமையுள்ள கை இருக்கிறது; உம்முடைய கை பராக்கிரமமுள்ளது; உம்முடைய வலதுகை உன்னதமானது.

14 צֶדֶק וּמִשְׁפָּט מְכוֹן כִּסְאֶךָ חֶסֶד וֶאֱמֶת יְקַדְּמוּ
நீதி நியாயமும் ஆதாரம் சிங்காசனத்தின் கிருபை சத்தியமும் முன்செல்லும்
H6664 H4941 H4349 H3678 H2617 H0571 H6923

פָּנֶיךָ׃
உமது-முகத்திற்கு
H6440

நீதியும் நியாயமும் உம்முடைய சிங்காசனத்தின் ஆதாரம்; கிருபையும் சத்தியமும் உமக்கு முன்பாக நடக்கும்.

15 אַשְׁרֵי֮ הָעָם֒ יוֹדְעֵ֣י תְרוּעָ֣ה יְ֭הוָה בְּאוֹר־
பாக்கியமுள்ளது ஜனம் அறிந்த ஆரவாரத்தை யெகோவாவே உமது-முகத்தின்-ஒளியில்
H0835 H3045 H8643 H3068 H0216

פָּנֶ֥יךָ יְהַלֵּכ֑וּן׃
உமது-முகம் நடப்பார்கள்
H6440 H1980

கெம்பீரசத்தத்தை அறியும் மக்கள் பாக்கியமுள்ளவர்கள்; யெகோவாவே, அவர்கள் உம்முடைய முகத்தின் வெளிச்சத்தில் நடப்பார்கள்.

16 בְּשִׁמְךָ֥ יְגִ֝ילֽוּן כָּל־ הַ֭יּוֹם וּבְצִדְקָתְךָ֥
உமது-நாமத்தில் மகிழ்ச்சியடைவார்கள் எல்லா- நாளும் உமது-நீதியினால்
H8034 H1523 H3605 H3117 H6666

יָרוּמֽוּ׃
உயர்த்தப்படுவார்கள்

அவர்கள் உம்முடைய பெயரில் நாள்தோறும் சந்தோஷப்பட்டு, உம்முடைய நீதியால் உயர்ந்திருப்பார்கள்.

17 כִּי־ תִפְאֶ֣רֶת עֻזָּ֣מוֹ אַ֭תָּה וּבִרְצֹנְךָ֣]תרים[
ஏனெனில்- மகிமை அவர்களுடைய-பலத்தின் நீரே உமது-தயவினால் உயர்த்தப்படும்
H8597 H5797 H7522

קַרְנֵֽנוּ׃)תָּרוּם(
எங்கள்-கொம்பு உயர்த்தப்படும்

நீரே அவர்களுடைய பலத்தின் மகிமையாக இருக்கிறீர்; உம்முடைய தயவினால் எங்களுடைய கொம்பு உயரும்.

18 כִּ֥י לַיהוָ֗ה מָגִנֵּ֑נוּ וְלִקְדוֹשׁ֥ יִשְׂרָאֵ֝֗ל
ஏனெனில் யெகோவாவுக்கே எங்கள்-கேடகம் இஸ்ரவேலின்-பரிசுத்தருக்கே இஸ்ரவேலின்
H3068 H4043 H6918 H3478

מַלְכֵּֽנוּ׃
எங்கள்-ராஜா
H4428

யெகோவாவால் எங்களுடைய கேடகமும், இஸ்ரவேலின் பரிசுத்தரால் எங்களுடைய ராஜாவும் உண்டு.

19 אָ֤ז דִּבַּ֣רְתָּ בְחָ֭זוֹן לַחֲסִידֶ֑יךָ וַתֹּ֥אמֶר שִׁוִּ֥יתִי
அப்போது பேசினீர்- தரிசனத்தில் உமது-பக்தர்களுக்கு சொன்னீர் வைத்தேன்
H1696 H2377 H2623 H0559

עֵ֣זֶר עַל־ גִּבּ֑וֹר הֲרִימ֥וֹתִי בָ֝חוּר
உதவியை ஒரு- பலவானின்-மேல் உயர்த்தினேன் தெரிந்தெடுக்கப்பட்டவனை
H5828 H1368 H0970

מֵעָֽם׃
ஜனத்திலிருந்து

அப்பொழுது நீர் உம்முடைய பக்தனுக்குத் தரிசனமாகி: உதவிசெய்யக்கூடிய சக்தியை ஒரு வல்லமையுள்ளவன்மேல் வைத்து, மக்களில் தெரிந்துகொள்ளப்பட்டவனை உயர்த்தினேன்.

20 מָצָאתִי דָּוִד עַבְדִּי בְּשֶׁמֶן קָדְשִׁי
கண்டேன் தாவீதை என்-ஊழியக்காரனை என்-பரிசுத்த- பரிசுத்த
H4672 H1732 H5650 H8081 H6944

מְשַׁחְתִּיו׃
எண்ணெயினால்-அபிஷேகம்-செய்தேன்
H4886

என்னுடைய ஊழியனாகிய தாவீதைக் கண்டுபிடித்தேன்; என்னுடைய பரிசுத்த தைலத்தினால் அவனை அபிஷேகம் செய்தேன்.

21 אֲשֶׁר יָדִי תִּכּוֹן עִמּוֹ אַף־זְרוֹעִי תְאַמְּצֵנּוּ׃
என்- கரம் நிலைநிறுத்தும் அவனோடு ஆம்- என்-புயம் அவனைப்-பலப்படுத்தும்
H3027 H0637 H2220 H0553

என்னுடைய கை அவனோடு உறுதியாக இருக்கும்; என்னுடைய கை அவனைப் பலப்படுத்தும்.

22 לֹא־יַשֶּׁא אוֹיֵב בּוֹ וּבֶן־עַוְלָה לֹא יְעַנֶּנּוּ׃
எதிரி- மேற்கொள்ளமாட்டான் எதிரி அவனை அநீதியின்- அநீதி மகன்
H3808 H5378 H0341 H3808 H6048 H5766

அவனை-துன்புறுத்தமாட்டான்

எதிரி அவனை நெருக்குவதில்லை; துன்மார்க்கமான மகன் அவனை ஒடுக்குவதில்லை.

23 וְכָתוֹתִי מִפָּנָיו צָרָיו וּמְשַׂנְאָיו אֶגּוֹף׃
நொறுக்குவேன் அவன்-முன்பாக அவன்-எதிரிகளை அவனைப்-பகைக்கிறவர்களை அடிப்பேன்
H3807 H6440 H6862 H8130 H5062

அவனுடைய எதிரிகளை அவனுக்கு முன்பாக நொறுக்கி, அவனைப் பகைக்கிறவர்களை வெட்டுவேன்.

24 וֶאֱמוּנָתִי וְחַסְדִּי עִמּוֹ וּבִשְׁמִי תָּרוּם קַרְנוֹ׃
என்-உண்மையும் என்-கிருபையும் அவனோடு என்-நாமத்தினால் உயர்த்தப்படும் அவன்-கொம்பு
H0530 H2617 H5973 H8034 H7311 H7161

என்னுடைய உண்மையும் என்னுடைய கிருபையும் அவனோடு இருக்கும்; என்னுடைய பெயரினால் அவன் கொம்பு உயரும்.

25 וְשַׂמְתִּי בַיָּם יָדוֹ וּבַנְּהָרוֹת יְמִינוֹ׃
வைப்பேன் கடலின்-மேல் அவன்-கரத்தை நதிகளின்-மேல் அவன்-வலதுகரத்தை
H7760 H3220 H3027 H5104 H3225

அவனுடைய கையை மத்திய தரைக் கடலின்மேலும், அவனுடைய வலது கையை ஆறுகள்மேலும் ஆளும்படி வைப்பேன்.

26 הוּא יִקְרָאֵנִי אָבִי אָתָּה אֵלִי וְצוּר יְשׁוּעָתִי׃
அவன் கூப்பிடுவான் என்-பிதாவே நீரே என்-தேவனே என்-இரட்சிப்பின்-கன்மலையே என்-இரட்சிப்பின்
H1931 H7121 H0001 H0410 H6697 H3444

அவன் என்னை நோக்கி: நீர் என்னுடைய பிதா, என் தேவன், என்னுடைய இரட்சிப்பின் கன்மலையென்று சொல்லுவான்.

27 אֲנִי֮ אַף־בְּכוֹר֒ אֶתְּנֵ֫הוּ עֶלְי֥וֹן
நான் ஆம்- மூத்தப்பிள்ளையாக அவனை-நியமிப்பேன் உன்னதமானவனாக
H0589 H0637 H1060 H5414

מִ֝לְכֵ֗י־אָ֥רֶץ׃
பூமி பூமியின்-ராஜாக்களுக்கு
H0776 H4428

நான் அவனை எனக்கு முதலில் பிறந்தவனும், பூமியின் ராஜாக்களைவிட மகா உயர்ந்தவனுமாக்குவேன்.

28 לְעוֹלָ֥ם אֶשְׁמָר־(|אשמור־|) ל֝וֹ חַסְדִּ֗י
என்றென்றும்- காப்பேன்- காப்பேன் அவனுக்கு என்-கிருபையை
H5769 H8104 H8104

וּבְרִיתִ֥י נֶ֝אֱמֶ֗נֶת ל֥וֹ׃
என்-உடன்படிக்கையும் உண்மையானது அவனுக்கு
H1285 H0539

என்னுடைய கிருபையை என்றென்றைக்கும் அவனுக்காகக் காப்பேன்; என்னுடைய உடன்படிக்கை அவனுக்காக உறுதிப்படுத்தப்படும்.

29 וְשַׂמְתִּי֮ לָעַ֪ד זַרְע֫וֹ וְכִסְא֥וֹ
வைப்பேன் என்றென்றும் அவன்-சந்ததியை அவன்-சிங்காசனத்தையும்
H5703 H2233 H3678

כִּימֵ֖י שָׁמָֽיִם׃
வானத்தின்-நாட்களைப்போல் வானங்கள்
H3117 H8064

அவன் சந்ததி என்றென்றைக்கும் நிலைத்திருக்கவும், அவன் ராஜாசனம் வானங்களுள்ளவரை நிலைநிற்கவும் செய்வேன்.

30 אִם־יַעַזְב֣וּ בָנָ֣יו תּוֹרָתִ֑י
அவன்-புத்திரர்கள்- கைவிடுவார்களானால் அவன்-புத்திரர்கள் என்-நியாயப்பிரமாணத்தை
H8451

וּבְמִשְׁפָּטַ֖י לֹ֣א יֵלֵכֽוּן׃
என்-நியாயத்தீர்ப்புகளில் நடக்கமாட்டார்களானால் நடப்பார்களானால்
H4941 H3808 H3212

அவனுடைய பிள்ளைகள் என்னுடைய நியாயங்களின்படி நடக்காமல், என்னுடைய வேதத்தை விட்டு விலகி;

31 אִם־חֻקֹּתַ֥י יְחַלֵּ֑לוּ וּמִצְוֹתַ֖י לֹ֣א יִשְׁמֹֽרוּ׃
என்-- என்-கட்டளைகளை மீறுவார்களானால் என்-கட்டளைகளை காக்கமாட்டார்களானால்
H2708 H4687 H3808

காப்பார்களானால்
H8104

என்னுடைய கட்டளைகளைக் கைக்கொள்ளாமல் என்னுடைய நியமங்களை மீறி நடந்தால்;

32 וּפָקַדְתִּ֣י בְשֵׁ֣בֶט פִּשְׁעָ֑ם וּבִנְגָעִ֥ים עֲוֹנָֽם׃
தண்டிப்பேன் கோலினால் அவர்கள்-மீறுதலை வாதைகளினால் அவர்கள்-அக்கிரமத்தை
H7626 H6588 H5061 H5771

அவர்களுடைய மீறுதலை சாட்டையினாலும், அவர்களுடைய அக்கிரமத்தை வாதைகளினாலும் தண்டிப்பேன்.

33 וְחַסְדִּי֮ לֹא־אָפִ֪יר מֵֽעִמּ֫וֹ וְלֹא־אֲ֥שַׁקֶּר בֶּאֱמוּנָתִֽי׃
என்-கிருபையோ நீக்கமாட்டேன் அவனிடமிருந்து பொய்யுரைக்கமாட்டேன்- என்-உண்மையில் பொய்யுரைக்கமாட்டேன்
H3808 H6331 H3808 H0530 H8266

ஆனாலும் என்னுடைய கிருபையை அவனை விட்டு விலக்காமலும், என்னுடைய உண்மையில் மீறாமலும் இருப்பேன்.

34 לֹא־אֲחַלֵּ֥ל בְּרִיתִ֑י וּמ֥וֹצָא שְׂ֝פָתַ֗י לֹ֣א אֲשַׁנֶּֽה׃
மீறமாட்டேன் என்-உடன்படிக்கையை என்-உதடுகளின்-வெளியீடு மாற்றமாட்டேன் என்-உதடுகளின்
H3808 H1285 H4161 H3808 H8193

என்னுடைய உடன்படிக்கையை மீறாமலும், என்னுடைய உதடுகள் சொன்னதை மாற்றாமலும் இருப்பேன்.

35 אַחַ֤ת נִ֭שְׁבַּעְתִּי בְּקָדְשִׁ֑י אִם־לְדָוִ֥ד אֲכַזֵּֽב׃
ஒருமுறை ஆணையிட்டேன் என்-பரிசுத்தத்தில் தாவீதுக்கு- தாவீதுக்கு
H0259 H7650 H6944 H3808 H1732

பொய்யுரைப்பேன்
H3576

ஒருமுறை என்னுடைய பரிசுத்தத்தின்பேரில் ஆணையிட்டேன், தாவீதிற்கு நான் பொய்சொல்லமாட்டேன்.

36 זַרְעוֹ֥ לְעוֹלָ֗ם יִ֭הְיֶה וְכִסְאוֹ֮ כַּשֶּׁ֢מֶשׁ נֶ֝גְדִּֽי׃
அவன்-சந்ததி என்றென்றும் இருக்கும் அவன்-சிங்காசனமும் சூரியனைப்போல் என்-முன்பாக
H2233 H5769 H1961 H3678 H8121 H5048

அவனுடைய சந்ததி என்றென்றைக்கும் இருக்கும்; அவனுடைய சிங்காசனம் சூரியனைப்போல எனக்கு முன்பாக நிலைநிற்கும்.

37 כְּיָרֵ֥חַ יִ֝כּ֗וֹן עוֹלָ֥ם וְעֵ֤ד בַּשַּׁ֨חַק֙ נֶאֱמָ֣ן סֶֽלָה׃
சந்திரனைப்போல் நிலைநாட்டப்படும் என்றென்றும் சாட்சியும் வானத்தில் உண்மையானது செலா
H3394 H5769 H5707 H7834 H0539 H5542

சந்திரனைப்போல அது என்றென்றைக்கும் உறுதியாயும், வானத்துச் சாட்சியைப்போல் உண்மையாயும் இருக்கும் என்று சொன்னீர். (சேலா)

38 וְאַתָּ֣ה זָ֭נַחְתָּ תִּ֣מְאַ֑ס הִ֝תְעַבַּ֗רְתָּ עִם־מְשִׁיחֶֽךָ׃
ஆனால்-நீர் தள்ளிவிட்டீர் வெறுத்தீர் கோபமாயிருந்தீர் உமது- அபிஷிக்தரோடு
H4899

ஆனாலும் நீர் எங்களை வெறுத்துத் தள்ளிவிட்டீர்; நீர் அபிஷேகம் செய்துவைத்தவன்மேல் கடுங்கோபமானீர்.

לָאָ֑רֶץ	חִלַּ֖לְתָּ	עַבְדֶּ֣ךָ	בְּרִ֔ית	נֵאַ֥רְתָּה	39
தரையில்	அசுத்தமாக்கினீர்	உமது-ஊழியக்காரனின்	உடன்படிக்கையை	அழித்தீர்	
H0776		H5650	H1285	H5010	

נִזְרֹ֗ו׃
அவன்-கிரீடத்தை
H5145

உமது அடியானுடன் நீர் செய்த உடன்படிக்கையை ஒழித்துவிட்டு, அவனுடைய கிரீடத்தைத் தரையிலே தள்ளி அவமானப்படுத்தினீர்.

מְחִתָּ֥ה׃	מִבְצָרָ֑יו	שַׂ֝מְתָּ	גְּדֵרֹתָ֗יו	כֹּל־	פָּרַ֥צְתָּ	40
அழிவாக	அவன்-கோட்டைகளை	வைத்தீர்	அவன்-மதில்களை	எல்லா-	உடைத்தீர்	
H4288	H4013		H1448	H3605	H6555	

அவனுடைய மதில்களையெல்லாம் தகர்த்துப்போட்டு, அவனுடைய பாதுகாப்பான இடங்களைப் பாழாக்கினீர்.

חֶרְפָּ֥ה	הָיָ֗ה	דָּ֫רֶךְ	עֹ֥בְרֵי	כֹּל־	שַׁסֻּ֑הוּ	41
நிந்தை	ஆனான்	வழி	வழியால்-கடந்துபோகிறவர்கள்	எல்லா-	கொள்ளையடித்தார்கள்	
H2781	H1961	H1870		H3605	H8155	

לִשְׁכֵנָֽיו׃
அவன்-அயலாருக்கு
H7934

வழிநடக்கிற அனைவரும் அவனைக் கொள்ளையிடுகிறார்கள்; தன்னுடைய அயலாருக்கு நிந்தையானான்.

כֹּל־	הִשְׂמַ֥חְתָּ	צָרָ֑יו	יְמִ֥ין	הֲרִימֹ֗תָ	42
எல்லா-	மகிழ்ச்சியாக்கினீர்	அவன்-எதிரிகளின்	வலதுகரத்தை	உயர்த்தினீர்	
H3605	H8055		H3225		

אוֹיְבָֽיו׃
அவன்-எதிரிகளை
H0341

அவனுடைய எதிரிகளின் வலது கையை நீர் உயர்த்தி, அவனுடைய விரோதிகள் அனைவரும் சந்தோஷிக்கும்படி செய்தீர்.

וְלֹ֣א	חַרְבּ֑וֹ	צ֝֗וּר	תָּשִׁ֥יב	אַף־	43
எழுப்பிக்கவில்லை	அவன்-வாளின்	கன்மலையை	திருப்பினீர்	ஆம்-	
H3808	H2719	H6697	H7725	H0637	

בַּמִּלְחָמָֽה׃ הֲקִימֹתֽוֹ
யுத்தத்தில் நிலைநிறுத்தவில்லை
H4421

அவனுடைய வாளின் கூர்மையை மழுங்கச்செய்து, அவனை யுத்தத்தில் நிற்காதபடி செய்தீர்.

מִטְהָרֽוֹ׃	לָאָ֑רֶץ	וְכִסְאֹ֗ו	מִטַּ֥הֲרוֹ	הִשְׁבַּ֥תָּ	44
தள்ளிவிட்டீர்	தரையில்	அவன்-சிங்காசனத்தையும்	அவன்-பிரகாசத்தை	நிறுத்தினீர்	
H4048	H0776	H3678			

அவனுடைய மகிமையை இல்லாமல்போகச்செய்து, அவனுடைய சிங்காசனத்தைத் தரையிலே தள்ளினீர்.

סֶּֽלָה׃	בּוּשָׁ֑ה	עָלָ֗יו	הֶעֱטִ֥יתָ	עֲלוּמָ֑יו	יְמֵ֥י	45
செலா	அவமானத்தை	அவன்-மேல்	மூடினீர்	அவன்-இளமையின்	நாட்களை	குறைத்தீர்
H5542	H0955			H5934	H3117	

அவனுடைய வாலிபநாட்களைக் குறுக்கி, அவனை வெட்கத்தால் மூடினீர். (சேலா)

46 עַד־ מָה יְהוָה תִּסְתֵּר לָנֶצַח תִּבְעַר
எதுவரை- என்ன யெகோவாவே மறைந்திருப்பீர் என்றென்றும் எரியும்
H5704 H4100 H3068 H5641 H5331

כְּמוֹ־ אֵשׁ חֲמָתֶךָ׃
நெருப்பைப்போல்- நெருப்பு உமது-கோபம்
H3644 H0784 H2534

எதுவரைக்கும், யெகோவாவே! நீர் என்றைக்கும் மறைந்திருப்பீரோ? உமது கோபம் அக்கினியைப்போல எரியுமோ?

47 זְכָר־ אֲנִי מָה־ עַל־ חָלֶד מָה־ שָׁוְא בָּרָאתָ כָּל־
நினைவுறும்- நான் என்ன- காலம் என்ன- எதன்- வீணாக படைத்தீர் எல்லா-
H2142 H0589 H4100 H2465 H4100 H7723 H0120 H3605

בְּנֵי־ אָדָם׃
ஆதாமின்- புத்திரரை
H0120

என்னுடைய உயிர் எவ்வளவு நிலையற்றது என்பதை நினைத்தருளும்; மனிதர்கள் அனைவரையும் வீணாக படைக்கவேண்டியதென்ன?

48 מִי גֶּבֶר יִחְיֶה וְלֹא יִרְאֶה־ מָוֶת יְמַלֵּט
யார்- மனிதன் பிழைப்பான் மரணத்தை- காணமாட்டான்- மரணத்தை தப்புவிப்பான்
H4310 H1397 H2421 H3808 H7200 H4194 H4422

נַפְשׁוֹ מִיַּד־ שְׁאוֹל סֶלָה׃
தன்-ஆத்மாவை பாதாளத்தின்-கையிலிருந்து பாதாளம் செலா
H5315 H3027 H7585 H5542

மரணத்தைக் காணாமல் உயிரோடு இருப்பவன் யார்? தன்னுடைய ஆத்துமாவைப் பாதாள வல்லமைக்கு விலக்கிவிடுகிறவன் யார்? (சேலா)

49 אַיֵּה וְהָרִאשֹׁנִים חַסְדֶּיךָ אֲדֹנָי נִשְׁבַּעְתָּ לְדָוִד
எங்கே முந்தைய உமது-கிருபைகள் ஆண்டவரே ஆணையிட்டீர் தாவீதுக்கு
H0346 H7223 H2617 H0136 H7650 H1732

בֶּאֱמוּנָתֶךָ׃
உமது-உண்மையில்
H0530

ஆண்டவரே, நீர் தாவீதிற்கு உம்முடைய உண்மையைக்கொண்டு சத்தியம்செய்த உமது ஆரம்பநாட்களின் கிருபைகள் எங்கே?

50 זְכֹר אֲדֹנָי חֶרְפַּת עֲבָדֶיךָ שְׂאֵתִי בְחֵיקִי
நினைவுறும் நிந்தையை ஆண்டவரே உமது-ஊழியக்காரர்களின் சுமந்தேன் என்-மடியில்
H2142 H2781 H0136 H5650 H5375 H2436

כָּל־ רַבִּים עַמִּים׃
எல்லா- பல்வேறு ஜனங்களின்
H3605

ஆண்டவரே, உம்முடைய எதிரிகள் உம்முடைய ஊழியக்காரர்களையும், நீர் அபிஷேகம் செய்தவனின் காலடிகளையும் நிந்திக்கிறபடியினால்,

51

חֵרְפוּ — நிந்தித்தார்கள்
אֲשֶׁר — யாரை-
יְהוָה — யெகோவாவே
H3068
וְאוֹיְבֵי֥ךְ — உமது-எதிரிகள்
H0341
חֵרְפ֑וּ — நிந்தித்தார்கள்
אֲשֶׁר — யாரை-
עִקְּבוֹת֥ — அடிச்சுவடுகளை
H6119
מְשִׁיחֶֽךָ׃ — உமது-அபிஷிக்தரின்
H4899

யெகோவாவே, உமது அடியார் சுமக்கும் நிந்தையையும், வலுமையான மக்கள் எல்லோராலும் நான் என்னுடைய மடியில் சுமக்கும் என்னுடைய நிந்தையையும் நினைத்தருளும்.

52

בָּר֣וּךְ — வாழ்த்தப்படுவதாக
H1288
יְהוָ֣ה — யெகோவா
H3068
לְעוֹלָ֑ם — என்றென்றும்
H5769
אָמֵ֖ן — ஆமேன்
H0543
וְאָמֵֽן׃ — ஆமேன்
H0543

யெகோவாவுக்கு என்றென்றைக்கும் நன்றி உண்டாகட்டும். ஆமென். ஆமென்.

Chapter 90

1

תְּפִלָּה֮ — ஜெபம்
H8605
לְמֹשֶׁ֪ה — மோசேக்கு
H4872
אִ֫ישׁ־ — மனிதனாகிய-
H0376
הָאֱלֹהִ֥ים — தேவனின்
H0430
אֲדֹנָ֑י — ஆண்டவரே
H0136
אַתָּ֥ה — நீர்
מָעוֹן — அடைக்கலம்
H4583
בְּדֹ֣ר — தலைமுறை-
H1755
וָ֝דֹ֗ר׃ — தலைமுறையாக
H1755
לָ֥נוּ — எங்களுக்கு
הָיִ֥יתָ — இருந்தீர்
H1961

தேவனுடைய மனிதனாகிய மோசேயின் ஜெபம். ஆண்டவரே, தேவனே நீர் தலைமுறை தலைமுறையாக எங்களுக்கு அடைக்கலமானவர்.

2

בְּטֶ֤רֶם — முன்னே
H2962
הָ֭רִים — மலைகள்
H2022
יֻלָּ֑דוּ — பிறக்கும்
H3205
וַתְּחוֹלֵ֥ל — உருவாக்கினீர்
אֶ֝֗רֶץ — பூமியை
H0776
וְתֵבֵ֑ל — உலகத்தையும்
H8398
וּמֵֽעוֹלָ֖ם — நித்தியத்திலிருந்து
H5769
עַד־ — நித்தியம்-
H5704
עוֹלָ֣ם — நித்தியம்வரை
H5769
אַתָּ֥ה — நீர்
אֵֽל׃ — தேவன்
H0410

மலைகள் தோன்றுமுன்பும், நீர் பூமியையும், உலகத்தையும் உருவாக்குமுன்னும், நீரே அநாதியாய் என்றென்றைக்கும் தேவனாக இருக்கிறீர்.

3

תָּשֵׁ֣ב — திருப்புகிறீர்
H7725
אֱ֭נוֹשׁ — மனிதனை
H0582
עַד־ — நொறுக்கம்-
H5704
דַּכָּ֑א — நொறுக்கமட்டும்
וַתֹּ֥אמֶר — சொல்கிறீர்
H0559
שׁ֝֗וּבוּ — திரும்புங்கள்
H7725
בְּנֵי־ — ஆதாமின்-
אָדָֽם׃ — புத்திரர்களே
H0120

நீர் மனிதர்களைத் தூளாக்கி, மனித சந்ததிகளை, திரும்புங்கள் என்கிறீர்.

4

כִּ֤י — ஏனெனில்
אֶ֥לֶף — ஆயிரம்
H0505
שָׁ֝נִ֗ים — ஆண்டுகள்
H8141
בְּעֵינֶ֑יךָ — உமது-கண்களில்
כְּי֣וֹם — நேற்றைய-நாளைப்போல்
H3117
אֶתְמ֥וֹל — நேற்று
H0865
כִּ֤י — கடந்துபோகும்
יַעֲבֹ֑ר — கடந்துபோகும்
וְאַשְׁמוּרָ֥ה — இரவின்-ஜாமம்போல்
H0821
בַּלָּ֗יְלָה׃ — இரவில்
H3915

உமது பார்வைக்கு ஆயிரம் வருடங்கள் நேற்றுக்கழிந்த நாள்போலவும் இரவுவேளைபோலவும் இருக்கிறது.

כְּחָצִיר	בַּבֹּקֶר	יַחֲלֹף	שֵׁנָה	זְרַמְתָּם	5
புல்லைப்போல்	காலையில்	ஆவார்கள்	தூக்கத்தைப்போல்	அடித்துக்கொண்டுபோகிறீர்	
	H1242	H1961	H8142	H2229	

יַחֲלֹף׃
மாறிப்போகும்
H2498

அவர்களை வெள்ளம்போல் அடித்துக்கொண்டு போகிறீர்; தூக்கத்திற்கு ஒப்பாக இருக்கிறார்கள்; காலையிலே முளைக்கிற புல்லுக்கு ஒப்பாக இருக்கிறார்கள்.

וְיָבֵשׁ׃	יְמוֹלֵל	לָעֶרֶב	וְחָלָף	יָצִיץ	בַּבֹּקֶר	6
உலர்ந்துபோகும்	வாடிப்போகும்	மாலையில்	வளரும்	பூக்கும்	காலையில்	
H3001		H6153	H2498		H1242	

அது காலையிலே முளைத்துப் பூத்து, மாலையிலே அறுக்கப்பட்டு உலர்ந்துபோகும்.

נִבְהָלְנוּ׃	וּבַחֲמָתְךָ	בְאַפֶּךָ	כָלִינוּ	כִּי־	7
கலங்கினோம்	உமது-உக்கிரத்தினால்	உமது-கோபத்தினால்	அழிந்தோம்	ஏனெனில்-	
H0926	H2534	H0639	H3615		

நாங்கள் உமது கோபத்தினால் அழிந்து உமது கடுங்கோபத்தினால் கலங்கிப்போகிறோம்.

לְנֶגְדֶּךָ	עֲוֹנֹתֵינוּ	(שַׂתָּה)	[שת]		8
உமக்கு-முன்பாக	எங்கள்-அக்கிரமங்களை	வைத்தீர்	வைத்தீர்		
H5048	H5771	H7896	H7896		

פָּנֶיךָ׃	לִמְאוֹר	עֲלֻמֵּנוּ
உமது-முகம்	உமது-முகத்தின்-ஒளியில்	எங்கள்-இரகசியப்-பாவங்களை
H6440	H3974	H5956

எங்களுடைய அக்கிரமங்களை உமக்கு முன்பாகவும், எங்களுடைய மறைவான பாவங்களை உமது முகத்தின் வெளிச்சத்திலும் நிறுத்தினீர்.

כָּלִינוּ	בְעֶבְרָתֶךָ	פָּנוּ	יָמֵינוּ	כָּל־	כִּי	9
முடித்தோம்	உமது-கோபத்தில்	கடந்துபோயின	எங்கள்-நாட்கள்	எல்லா-	ஏனெனில்	
H3615	H5678	H6437	H3117	H3605		

הֶגְיֹנֵנוּ׃	כְּמוֹ־	שָׁנֵינוּ
பெருமூச்சு	ஒரு-பெருமூச்சைப்போல்-	எங்கள்-ஆண்டுகளை
H1899	H3644	H8141

எங்களுடைய நாட்களெல்லாம் உமது கோபத்தால் போய்விட்டது; ஒரு கதையைப்போல் எங்கள் வருடங்களைக் கழித்துப்போட்டோம்.

וְאִם	שָׁנָה	שִׁבְעִים	בָּהֶם	שְׁנוֹתֵינוּ	יְמֵי־		10
அல்லது	ஆண்டுகள்	எழுபது	அவைகளில்	எங்கள்-ஆயுளின்	நாட்கள்-		
H1369	H8141	H7657		H8141	H3117		

כִּי־	וָאָוֶן	עָמָל	וְרָהְבָם	שָׁנָה	שְׁמוֹנִים	
ஏனெனில்-	துக்கமே	வருத்தம்	அவைகளின்-பெருமையும்	ஆண்டுகள்	எண்பது	
	H0205	H5999	H7296	H8141	H8084	

וַנָּעֻפָה׃	חִישׁ	גָּז	
பறந்துபோவோம்	கடந்துபோகும்	விரைவாய்	
	H2440	H1468	

எங்களுடைய ஆயுள் நாட்கள் எழுபது வருடங்கள், பெலத்தின் மிகுதியால் எண்பது வருடங்களாக இருந்தாலும், அதின் மேன்மையானது வருத்தமும் சஞ்சலமுமே; அது சீக்கரமாகக் கடந்து போகிறது. நாங்களும் பறந்துபோகிறோம்.

11	מִי־	יוֹדֵעַ	עֹז	אַפֶּךָ	וּכְיִרְאָתְךָ׃
	யார்-	அறிவான்	வல்லமையை	உமது-கோபத்தின்	உமது-பயத்திற்கேற்ப
	H4310	H3045	H5797	H0639	H3374
				עֶבְרָתֶךָ׃	
				உமது-உக்கிரத்தை	
				H5678	

உமது கோபத்தின் வல்லமையையும், உமக்குப் பயப்படக்கூடிய விதமாக உமது கடுங்கோபத்தையும் அறிந்துகொள்கிறவன் யார்?

12	לִמְנוֹת	יָמֵינוּ	כֵּן	הוֹדַע	וְנָבִא	לְבַב
	எண்ணைக்-	எங்கள்-நாட்களை	அவ்வாறு	கற்பியும்	பெறுவோம்	இருதயத்தை
	H4487	H3117		H3045	H0935	H3824
	חָכְמָה׃					
	ஞானமுள்ள					
	H2451					

நாங்கள் ஞான இருதயமுள்ளவர்களாகும்படி, எங்களுடைய நாட்களை எண்ணும் அறிவை எங்களுக்குப் போதித்தருளும்.

13	שׁוּבָה	יְהוָה	עַד־	מָתָי	וְהִנָּחֵם	עַל־
	திரும்பும்	யெகோவாவே	எதுவரை-	எதுவரை	இரக்கம்-காட்டும்	உமது-
	H7725	H3068	H5704	H4970	H5162	
	עַבָדֶיךָ׃					
	ஊழியக்காரர்-மேல்					
	H5650					

யெகோவாவே, திரும்பிவாரும், எதுவரைக்கும் கோபமாக இருப்பீர்? உமது அடியார்களுக்காகப் பரிதபியும்.

14	שַׂבְּעֵנוּ	בַבֹּקֶר	חַסְדֶּךָ	וְנְרַנְּנָה
	திருப்தியாக்கும்	காலையில்	உமது-கிருபையினால்	ஆனந்தமாய்-பாடுவோம்
	H7646	H1242		
	וְנִשְׂמְחָה	בְּכָל־	יָמֵינוּ׃	
	மகிழ்ச்சியடைவோம்	எல்லா-	எங்கள்-நாட்களிலும்	
	H8055	H3605	H3117	

நாங்கள் எங்களுடைய வாழ்நாட்களெல்லாம் சந்தோஷித்து மகிழும்படி, காலையிலே எங்களை உமது கிருபையால் திருப்தியாக்கும்.

15	שַׂמְּחֵנוּ	כִּימוֹת	עִנִּיתָנוּ	שְׁנוֹת	רָאִינוּ	רָעָה׃
	மகிழ்ச்சியாக்கும்	நாட்களுக்கேற்ப	சிறுமைப்படுத்தின	ஆண்டுகளுக்கேற்ப	கண்ட	தீமை
	H8055	H3117		H8141	H7200	

தேவனே நீர் எங்களை சிறுமைப்படுத்திய நாட்களுக்கும், நாங்கள் துன்பத்தைக் கண்ட வருடங்களுக்கும் இணையாக எங்களை மகிழ்ச்சியாக்கும்.

16	יֵרָאֶה	אֶל־	עֲבָדֶיךָ	פָּעֳלֶךָ	וַהֲדָרְךָ
	தெரிவிக்கப்படட்டும்	உமது-	ஊழியக்காரர்களுக்கு	உமது-செயல்	உமது-மகத்துவம்
	H7200	H0413		H6467	H1926
	עַל־	בְּנֵיהֶם׃			
	அவர்களுடைய-	புத்திரர்-மேல்			

உமது செயல்கள் உமது ஊழியக்காரர்களுக்கும், உமது மகிமை அவர்களுடைய பிள்ளைகளுக்கும் விளங்குவதாக.

17 וִיהִי נֹעַם אֲדֹנָי אֱלֹהֵינוּ עָלֵינוּ וּמַעֲשֵׂה
இருப்பதாக தயவு ஆண்டவராகிய எங்கள்-தேவனின் எங்கள்-மேல் செயல்
H1961 H5278 H0136 H0430 H4639

יָדֵינוּ כּוֹנְנָה עָלֵינוּ וּמַעֲשֵׂה יָדֵינוּ כּוֹנְנֵהוּ׃
எங்கள்-கைகளின் நிலைநிறுத்தும் எங்கள்-மேல் செயலை எங்கள்-கைகளின் நிலைநிறுத்தும்
H3027 H4639 H3027

எங்களுடைய தேவனாகிய ஆண்டவரின் பிரியம் எங்கள்மேல் இருப்பதாக; எங்களுடைய கைகளின் செயல்களை எங்களிடத்தில் உறுதிப்படுத்தும்; ஆம், எங்களுடைய கைகளின் செயல்களை எங்களிடத்தில் உறுதிப்படுத்தியருளும்.

Chapter 91

1 יֹשֵׁב בְּסֵתֶר עֶלְיוֹן בְּצֵל שַׁדַּי יִתְלוֹנָן׃
தங்குகிறவன் ரகசியத்தில் உன்னதமானவரின் நிழலில் சர்வவல்லவரின் தங்குவான்
H3427 H6738 H7706

உன்னதமான தேவனுடைய மறைவில் இருக்கிறவன் சர்வவல்லவருடைய நிழலில் தங்குவான்.

2 אֹמַר לַיהוָה מַחְסִי וּמְצוּדָתִי אֱלֹהַי אֶבְטַח־בּוֹ׃
சொல்வேன் யெகோவாவுக்கு என்-அடைக்கலம் என்-கோட்டையும் என்-தேவனே நம்புவேன்- அவரில்
H0559 H3068 H4268 H0430 H0982

நான் யெகோவாவை நோக்கி: நீர் என்னுடைய அடைக்கலம், என்னுடைய கோட்டை, என் தேவன், நான் நம்பியிருக்கிறவர் என்று சொல்லுவேன்.

3 כִּי הוּא יַצִּילְךָ מִפַּח יָקוּשׁ מִדֶּבֶר הַוּוֹת׃
ஏனெனில் அவர் உன்னை-தப்புவிப்பார் வேடனின் வேடனின்-கணியிலிருந்து கொள்ளைநோயிலிருந்து அழிவின்
H1931 H5337 H3353 H1698 H1942

அவர் உன்னை வேடனுடைய கண்ணிக்கும், பாழாக்கும் கொள்ளை நோய்க்கும் தப்புவிப்பார்.

4 בְּאֶבְרָתוֹ יָסֵךְ לָךְ וְתַחַת־כְּנָפָיו תֶּחְסֶה צִנָּה וְסֹחֵרָה אֲמִתּוֹ׃
அவர்-சிறகுகளினால் மூடுவார் உனக்கு அவர்-சிறகுகளின்-கீழ் அவர்-சிறகுகள் அடைக்கலம்-பெறுவாய் கேடகமும் பாதுகாப்பும் அவர்-சத்தியம்
H0084 H5526 H8478 H3671 H2620 H6793 H5507 H0571

அவர் தமது சிறகுகளாலே உன்னை மூடுவார்; அவர் இறக்கைகளின் கீழே அடைக்கலம் புகுவாய்; அவருடைய சத்தியம் உனக்கு பெரிய கவசமும், கேடகமுமாகும்.

יָעוּף	מֵחֵץ	לָיְלָה	מִפַּחַד	תִּירָא	לֹא־	5
பறக்கும்	அம்பிலிருந்து	இரவின்	பயத்திலிருந்து	பயப்படமாட்டாய்	பயப்படமாட்டாய்-	
	H2671	H3915	H6343	H3372	H3808	

יוֹמָם׃
பகலில்
H3119

இரவில் உண்டாகும் பயங்கரத்திற்கும், பகலில் பறக்கும் அம்பிற்கும்,

צָהֳרָיִם׃	יָשׁוּד	מִקֶּטֶב	יַהֲלֹךְ	בָּאֹפֶל	מֶדֶבֶר	6
நண்பகலில்	பாழ்படுத்தும்	அழிவிலிருந்து	நடக்கிறது	இருளில்	கொள்ளைநோயிலிருந்து	
	H7736	H6986	H1980	H0652	H1698	

இருளில் நடமாடும் கொள்ளை நோய்க்கும், மத்தியானத்தில் பாழாக்கும் வியாதிகளுக்கும் பயப்படாமல் இருப்பாய்.

אֵלֶיךָ	מִימִינֶךָ	וּרְבָבָה	אֶלֶף	וּמִצִּדְּךָ	יִפֹּל	7
உனக்கு	உன்-வலதுபக்கத்தில்	பதினாயிரமும்	ஆயிரம்	உன்-பக்கத்தில்	வீழும்	
	H3225	H7233	H0505	H6654	H5307	

יִגָּשׁ׃	לֹא
நெருங்காது	நெருங்காது
H5066	H3808

உன்னுடைய பக்கத்தில் ஆயிரம்பேரும், உன்னுடைய வலதுபுறத்தில் பத்தாயிரம்பேரும் விழுந்தாலும், அது உன்னை அணுகாது.

רְשָׁעִים	וְשִׁלֻּמַת	תַּבִּיט	בְּעֵינֶיךָ	רַק	8
தீயவர்களின்	தீயவர்களின்-ப்ரதிபலனை	பார்ப்பாய்	உன்-கண்களினால்	கேவலம்	
H7563	H8011	H5027		H7535	

תִּרְאֶה׃
காண்பாய்
H7200

உன் கண்களால்மட்டும் நீ அதைப் பார்த்து, துன்மார்க்கர்களுக்கு வரும் பலனைக் காண்பாய்.

שַׂמְתָּ	עֶלְיוֹן	מַחְסִי	יְהוָה	אַתָּה	כִּי־	9
வைத்தாய்	உன்னதமானவரை	என்-அடைக்கலம்	யெகோவாவே	நீர்	ஏனெனில்-	
		H4268	H3068			

מְעוֹנֶךָ׃
உன்-வாசஸ்தலமாக
H4583

எனக்கு அடைக்கலமாக இருக்கிற உன்னதமான தேவனாகிய யெகோவாவை உனக்கு அடைக்கலமாகக் கொண்டாய்.

יִקְרַב	לֹא־	וְנֶגַע	רָעָה	אֵלֶיךָ	תְאֻנֶּה	לֹא־	10
நெருங்காது	நெருங்காது-	வாதையும்	தீமை	உனக்கு	நேரிடாது	நேரிடாது-	
H7126	H3808	H5061		H0413	H0579	H3808	

בְּאָהֳלֶךָ׃
உன்-கூடாரத்தில்
H0168

ஆகையால் பொல்லாப்பு உனக்கு நேரிடாது, வாதை உன்னுடைய கூடாரத்தை அணுகாது.

בְּכָל־	לִשְׁמָרְךָ֖	לָ֑ךְ	יְצַוֶּה־	מַלְאָכָ֣יו	כִּ֤י	11
உன்-எல்லா-	உன்னைக்-காக்க	உனக்கு	கட்டளையிடுவார்-	அவர்-தூதர்களை	ஏனெனில்	
H3605	H8104		H6680	H4397		

דְּרָכֶֽיךָ׃
வழிகளில்
H1870

உன்னுடைய வழிகளிலெல்லாம் உன்னைக் காக்கும்படி, உனக்காகத் தம்முடைய தூதர்களுக்குக் கட்டளையிடுவார்.

בָּאֶ֥בֶן	תִּגֹּ֗ף	פֶּן־	יִשָּׂאֻ֥נְךָ	כַּפַּ֑יִם	עַל־	12
கல்லின்-மேல்	இடறும்	உன்-	தூக்குவார்கள்	உள்ளங்கைகளில்	கைகளின்-மேல்	
H0068	H5062	H6435	H5375	H3709		

רַגְלֶֽךָ׃
உன்-கால்
H7272

உன்னுடைய பாதம் கல்லில் இடறாதபடிக்கு அவர்கள் உன்னைத் தங்களுடைய கைகளில் ஏந்திக்கொண்டு போவார்கள்.

כְּפִ֣יר	תִּרְמֹ֗ס	תִּדְרֹךְ֙	וָפֶ֣תֶן	שָׁ֭חַל	עַל־	13
இளஞ்சிங்கத்தையும்	மிதிப்பாய்	மிதிப்பாய்	நாகமும்	சிங்கம்	சிங்கத்தின்-மேல்	
	H7429	H1869	H6620	H7826		

וְתַנִּֽין׃
விஷப்பாம்பையும்

சிங்கத்தின்மேலும் விரியன் பாம்பின்மேலும் நீ நடந்து, பாலசிங்கத்தையும் வலுசர்ப்பத்தையும் மிதித்துப்போடுவாய்.

אֲשַׂגְּבֵ֑הוּ	וַאֲפַלְּטֵ֗הוּ	חָשַׁק	בִּ֥י	כִּֽי		14
அவனை-உயர்த்துவேன்	அவனை-தப்புவிப்பேன்	பற்றிக்கொண்டான்	என்-மேல்	ஏனெனில்		
H7682	H6403					

שְׁמִֽי׃	יָדַ֥ע	כִּי־		
என்-நாமத்தை	அறிந்தான்	ஏனெனில்-		
H8034	H3045			

அவன் என்னிடத்தில் வாஞ்சையாக இருக்கிறபடியால் அவனை விடுவிப்பேன்; என்னுடைய பெயரை அவன் அறிந்திருக்கிறபடியால் அவனை உயர்ந்த அடைக்கலத்திலே வைப்பேன்.

בְּצָרָה֙	אָנֹכִ֣י	עִמּ֔וֹ	וְאֶֽעֱנֵ֑הוּ	יִקְרָאֵ֣נִי		15
உபத்திரவத்தில்	நான்	அவனோடு-	அவனுக்கு-பதிலளிப்பேன்	என்னைக்-கூப்பிடுவான்		
	H0595			H7121		

וַאֲכַבְּדֵֽהוּ׃	אֲחַלְּצֵ֖הוּ	
அவனை-மகிமைப்படுத்துவேன்	அவனை-விடுவிப்பேன்	
H3513		

அவன் என்னை நோக்கிக் கூப்பிடுவான், நான் அவனுக்கு மறுஉத்திரவு அருளிச்செய்வேன்; ஆபத்தில் நானே அவனோடு இருந்து, அவனைத் தப்புவித்து, அவனைக் கனப்படுத்துவேன்.

בִּישׁוּעָתִֽי׃	וְאַרְאֵ֗הוּ	אַשְׂבִּיעֵ֥הוּ	יָמִ֑ים	אֹ֝רֶךְ	16
என்-இரட்சிப்பை	என்-இரட்சிப்பை-காண்பிப்பேன்	திருப்தியாக்குவேன்	நாட்களை	நீண்ட-	
H3444	H7200	H7646	H3117	H0753	

நீடித்த நாட்களால் அவனைத் திருப்தியாக்கி, என்னுடைய இரட்சிப்பை அவனுக்குக் காண்பிப்பேன்.

Chapter 92

לְהֹדוֹת	טוֹב	הַשַּׁבָּת׃	לְיוֹם	שִׁיר	מִזְמוֹר	1
நன்றியுரைப்பது	நல்லது	ஓய்வுநாளின்	ஓய்வு-நாளுக்கு	பாடல்	கீர்த்தனை	
H3034		H7676	H3117		H4210	

עֶלְיוֹן׃	לְשִׁמְךָ	וּלְזַמֵּר	לַיהוָה	
உன்னதமானவரே	உமது-நாமத்திற்கு	பாடுவதும்	யெகோவாவுக்கு	
	H8034	H2167	H3068	

ஓய்வுநாளின் பாடல். யெகோவாவை துதிப்பதும், உன்னதமான தேவனே, உமது நாமத்தைப் புகழ்ந்து பாடுவதும்,

בַּלֵּילוֹת׃	וֶאֱמוּנָתְךָ	חַסְדֶּךָ	בַּבֹּקֶר	לְהַגִּיד	2
இரவுகளில்	உமது-உண்மையையும்	உமது-கிருபையை	காலையில்	அறிவிப்பது	
H3915	H0530		H1242	H5046	

பத்துநரம்பு வீணையினாலும், தம்புருவினாலும், தியானத்தோடு வாசிக்கும் சுரமண்டலத்தினாலும்,

הִגָּיוֹן	עֲלֵי	נֵבֶל	וַעֲלֵי־	עָשׂוֹר	3
தியானம்	மேலும்	தம்பூரா	மேலும்-	பத்து-நாண்-குழல்	
H1902				H6218	

עֲלֵי־	בְּכִנּוֹר׃
பத்து-நாண்-குழல்-மேல்	சந்தூரின்-மேல்
	H3658

காலையிலே உமது கிருபையையும், இரவிலே உமது சத்தியத்தையும் அறிவிப்பதும் நலமாக இருக்கும்.

בְּפָעֳלֶךָ	יְהוָה	שִׂמַּחְתַּנִי	כִּי	4
உமது-செயலினால்	யெகோவாவே	மகிழ்ச்சியடையச்-செய்தீர்	ஏனெனில்	
H6467	H3068	H8055		

אֲרַנֵּן׃	יָדֶיךָ	בְּמַעֲשֵׂי	
ஆனந்தமாய்-பாடுவேன்	உமது-கைகள்	உமது-கைகளின்-செயல்களில்	
	H3027	H4639	

யெகோவாவே, உமது செயல்களால் என்னை மகிழ்ச்சியாக்கினீர், உமது கரத்தின் செயல்களுக்காக ஆனந்த சத்தமிடுவேன்.

עָמְקוּ	מְאֹד	יְהוָה	מַעֲשֶׂיךָ	גָּדְלוּ	מָה־	5
ஆழமானவை	மிகவும்	யெகோவாவே	உமது-செயல்கள்	பெரியவை	எவ்வளவு	
H6009	H3966	H3068	H4639	H1431	H4100	

מַחְשְׁבֹתֶיךָ׃
உமது-நினைவுகள்
H4284

யெகோவாவே, உமது செயல்கள் எவ்வளவு மகத்துவமானவைகள்! உமது யோசனைகள் மகா ஆழமானவைகள்.

לֹא־	וּכְסִיל	יֵדָע	לֹא	בַּעַר	אִישׁ־	6
புரிந்துகொள்ளமாட்டான்-	மூடனும்	அறியமாட்டான்	அறியமாட்டான்	மூடன்	மூடனான-	
H3808	H3684	H3045	H3808	H1198	H0376	

זֹאת׃	אֶת־	יָבִין
இதை	இதை-	புரிந்துகொள்ளமாட்டான்
H2063	H0853	H0995

மிருககுணமுள்ள மனிதன் அதை அறியமாட்டான்; மூடன் அதை உணரமாட்டான்.

כְּ֭ל־	וַיָּצִ֣יצוּ	עֵ֑שֶׂב	כְּמ֥וֹ	וְ֝רִשְׁעֵ֗י	בְּפְרֹ֣ח	7
எல்லா-	மலர்ந்தார்கள்	புற்பூண்டு	புல்லைப்போல்	தீயவர்கள்	தழைக்கும்போது	
H3605		H6212	H3644	H7563		

עַ֥ד	עֲדֵי־	לְ֝הִשָּׁמְדָ֗ם	אָ֑וֶן	פֹּ֝עֲלֵ֗י	
என்றென்றும்	என்றென்றும்-	அழிக்கப்படுவதற்கு	அக்கிரமத்தின்	அக்கிரமம்-செய்கிறவர்கள்	
H5704	H5703	H8045	H0205	H6466	

துன்மார்க்கர்கள் புல்லைப்போலே தழைத்து, அக்கிரமக்காரர்கள் அனைவரும் செழிக்கும்போது, அது அவர்கள் என்றென்றைக்கும் அழிந்துபோவதற்கே ஏதுவாகும்.

	יְהוָֽה׃	לְעֹלָ֑ם	מָר֥וֹם	וְאַתָּ֗ה	8
	யெகோவாவே	என்றென்றும்	உயர்ந்தவர்	ஆனால்-நீர்	
	H3068	H5769	H4791		

யெகோவாவே, நீர் என்றென்றைக்கும் உன்னதமானவராக இருக்கிறீர்.

אֹיְבֶ֥יךָ	הִנֵּ֗ה	כִּי־	יְ֭הוָה	אֹיְבֶ֣יךָ	הִנֵּ֑ה	כִּ֝י	9
உமது-எதிரிகள்	இதோ	ஏனெனில்-	யெகோவாவே	உமது-எதிரிகள்	இதோ	ஏனெனில்	
H0341	H2009		H3068	H0341	H2009		

אָ֑וֶן	פֹּ֝עֲלֵ֗י	כָּל־	יִתְפָּרְד֥וּ	יאבֵֽדוּ׃	
அக்கிரமத்தின்	அக்கிரமம்-செய்கிறவர்கள்	எல்லா-	சிதறடிக்கப்படுவார்கள்	அழிவார்கள்	
H0205	H6466	H3605	H6504	H0006	

யெகோவாவே, உமது எதிரிகள் அழிவார்கள்; உமது எதிரிகள் அழிந்தேபோவார்கள்; எல்லா அக்கிரமக்காரர்களும் சிதறப்பட்டுபோவார்கள்.

בְּשֻׁמֶן	צַלְּתִּ֣י	קַ֭רְנִי	כִּרְאֵ֣ים	וַתָּ֑רֶם	10
பசுமையான-	பூசினேன்	என்-கொம்பை	காண்டெருமையைப்போல்	உயர்த்தினீர்	
H8081			H7214		

רַעֲנָֽן׃
பசுமையான-எண்ணெயினால்

என்னுடைய கொம்பைக் காண்டாமிருகத்தின் கொம்பைப்போல உயர்த்துவீர்; புது எண்ணெயால் அபிஷேகம் செய்யப்படுகிறேன்.

עָלָ֑י	בַּקָּמִ֥ים	בְּ֝שׁוּרָ֗י	עֵינִ֥י	וַתַּבֶּט	11
எனக்கு-எதிராக	எனக்கு-எதிராக-எழும்புகிறவர்கள்	என்-எதிரிகளை	என்-கண்	பார்த்தது	
		H7790		H5027	

אָזְנָ֥י׃	תִּשְׁמַ֑עְנָה	מְרֵעִ֥ים	
என்-காதுகள்	கேட்கும்	தீயவர்களை	
H0241	H8085		

என்னுடைய எதிரிகளுக்கு நேரிடுவதை என்னுடைய கண் காணும்; எனக்கு விரோதமாக எழும்புகிற துன்மார்க்கர்களுக்கு நேரிடுவதை என்னுடைய காது கேட்கும்.

בַּלְּבָנ֑וֹן	כְּאֶ֥רֶז	יִפְרָ֗ח	כַּתָּמָ֥ר	צַדִּ֥יק	12
லெபனோனில்	கேதருமரத்தைப்போல்	தழைக்கும்	பனைமரத்தைப்போல்	நீதிமான்	
H3844	H0730		H8558	H6662	

יִשְׂגֶּֽה׃
வளருவான்

நீதிமான் பனையைப்போல் செழித்து, லீபனோனிலுள்ள கேதுருவைப்போல் வளருவான்.

יְהוָה	בְּבֵית	שְׁתוּלִים	13
யெகோவாவே	யெகோவாவின்-ஆலயத்தில்	நடப்பட்டவர்கள்	
H3068		H8362	

יַפְרִיחוּ׃	אֱלֹהֵינוּ	בְּחַצְרוֹת
மலருவார்கள்	எங்கள்-தேவனின்	எங்கள்-தேவனின்-பிராகாரங்களில்
	H0430	

யெகோவாவுடைய ஆலயத்திலே நடப்பட்டவர்கள் எங்களுடைய தேவனுடைய முற்றங்களில் செழித்திருப்பார்கள்.

וְרַעֲנַנִּים	דְּשֵׁנִים	בְּשֵׂיבָה	יְנוּבוּן	עוֹד	14
பசுமையானவர்களும்	கொழுப்பானவர்களும்	நரையில்	கனிகொடுப்பார்கள்	இன்னும்	
	H1879	H7872	H5107	H5750	

יִהְיוּ׃
இருப்பார்கள்
H1961

யெகோவா உத்தமரென்றும், என்னுடைய கன்மலையாகிய அவரிடத்தில் அநீதியில்லையென்றும், விளங்கச்செய்யும்படி,

עלתה]	וְלֹא־	צוּרִי	יְהוָה	יָשָׁר	כִּי־	לְהַגִּיד	15
அநீதி	அநீதி-	என்-கன்மலையே	யெகோவா	நேர்மையானவர்	ஏனெனில்-	அறிவிப்பது	
	H3808	H6697	H3068	H3477		H5046	

בּוֹ׃	עַוְלָתָה(
அவரில்	அநீதி

அவர்கள் முதிர்வயதிலும் கனிதந்து, புஷ்டியும் பசுமையுமாக இருப்பார்கள்.

Chapter 93

לָבֵשׁ	לָבֵשׁ	גְּאוּת	מָלָךְ	יְהוָה	1
அணிந்துகொண்டார்	அணிந்துகொண்டார்	மகத்துவத்தை	ஆட்சியேளுகிறார்	யெகோவா	
H3847	H3847	H1348		H3068	

תֵּבֵל	תִּכּוֹן	אַף־	הִתְאַזָּר	עֹז	יְהוָה
உலகம்	நிலைநாட்டப்பட்டது	ஆம்-	அரைகட்டிக்கொண்டார்	வல்லமையை	யெகோவா
H8398		H0637	H0247	H5797	H3068

תִּמּוֹט׃	בַּל־
அசையாது	அசையாது-
H4131	H1077

யெகோவா ஆளுகை செய்கிறார், மாட்சிமையை அணிந்துகொண்டிருக்கிறார்; யெகோவா வல்லமையை அணிந்து, அவர் அதை வார்க்கச்சையாகக் கட்டிக்கொண்டிருக்கிறார்; ஆதலால் உலகம் அசையாதபடி நிலைபெற்றிருக்கிறது.

אָתָּה׃	מֵעוֹלָם	מֵאָז	כִּסְאֲךָ	נָכוֹן	2
நீர்	நித்தியத்திலிருந்து	அப்போதிலிருந்து	உமது-சிங்காசனம்	நிலையானது	
	H5769		H3678		

உமது சிங்காசனம் ஆரம்பம்முதல் உறுதியானது; நீர் என்றென்றும் இருக்கிறீர்.

קוֹלָם	נְהָרוֹת	נָשְׂאוּ	יְהוָה	וְנְהָרוֹת	נָשְׂאוּ	3
தங்கள்-குரலை	நதிகள்	எழுப்பினார்கள்	யெகோவாவே	நதிகள்	எழுப்பினார்கள்	
	H5104	H5375	H3068	H5104	H5375	

דָּכְיָם׃	נְהָרוֹת	יִשְׂאוּ
தங்கள்-அலைகளை	நதிகள்	எழுப்பும்
H1796	H5104	H5375

யெகோவாவே, நதிகள் எழும்பின; நதிகள் இரைச்சலிட்டு எழும்பின; நதிகள் அலைதிரண்டு எழும்பின.

יָם	מִשְׁבְּרֵי־	אַדִּירִים	רַבִּים	מַיִם	וּמִקֹּלוֹת	4
கடல்	கடலின்-அலைகளைவிட	மகத்தான	பலமான	தண்ணீர்களின்	சத்தங்களைவிட	
H3220	H4867	H0117		H4325		

יְהוָה׃	בַּמָּרוֹם	אַדִּיר
யெகோவா	உயரத்தில்	மகத்தானவர்
H3068	H4791	H0117

திரளான தண்ணீர்களின் இரைச்சலைவிட, கடலின் வலிமையான அலைகளைவிட, யெகோவா உன்னதத்திலே வல்லமையுள்ளவர்.

נַאֲוָה־	לְבֵיתְךָ	מְאֹד	נֶאֶמְנוּ	וְעֵדֹתֶיךָ	5
தகுதியானது-	உமது-ஆலயத்திற்கு	மிகவும்	உண்மையானவை	உமது-சாட்சிகள்	
H4998		H3966	H0539		

יָמִים׃	לְאֹרֶךְ	יְהוָה	קֹדֶשׁ
நாட்களுக்கு	நீண்ட-	யெகோவாவே	பரிசுத்தம்
H3117	H0753	H3068	H6944

உமது சாட்சிகள் மிகவும் உண்மையுள்ளவைகள்; யெகோவாவே, பரிசுத்தமானது நிரந்தர நாளாக உமது ஆலயத்தின் அலங்காரமாக இருக்கிறது.

Chapter 94

הוֹפִיעַ׃	נְקָמוֹת	אֵל	יְהוָה	נְקָמוֹת	אֵל־	1
பிரகாசியும்	பழிவின்	பழிவாங்கும்-	யெகோவாவே	பழிவின்	பழிவாங்கும்-	
H3313	H5360	H0410	H3068	H5360	H0410	

நீதியைச் சரிக்கட்டுகிற தேவனாகிய யெகோவாவே, நீதியைச் சரிக்கட்டுகிற தேவனே, பிரகாசியும்.

גְּמוֹל	הָשֵׁב	הָאָרֶץ	שֹׁפֵט	הִנָּשֵׂא	2
ப்ரதிபலனை	திருப்பியும்	பூமியின்	நியாயாதிபதியே	எழுந்தருளும்	
H1576	H7725	H0776	H8199	H5375	

גֵּאִים׃	עַל־
கர்வமுள்ளவர்கள்	கர்வமுள்ளவர்கள்-மேல்
H1343	

பூமியின் நியாயாதிபதியே, நீர் எழுந்து, பெருமைக்காரர்களுக்குப் பதிலளியும்.

רְשָׁעִים	מָתַי	עַד־	יְהוָה	וּרְשָׁעִים	מָתַי	עַד־	3
தீயவர்கள்	எதுவரை	எதுவரை-	யெகோவாவே	தீயவர்கள்	எதுவரை	எதுவரை-	
H7563	H4970	H5704	H3068	H7563	H4970	H5704	

יַעֲלֹזוּ׃
களிப்பார்கள்
H5937

யெகோவாவே, துன்மார்க்கர்கள் எதுவரைக்கும் மகிழ்ந்து, எதுவரைக்கும் சந்தோஷமாக இருப்பார்கள்?

כָּל־	יִתְאַמְּרוּ	עָתָק	יְדַבְּרוּ	יַבִּיעוּ	4
எல்லா-	பெருமையடிப்பார்கள்	அகந்தையாக	பேசுவார்கள்	பொங்குவார்கள்	
H3605	H0559	H6277	H1696	H5042	

אָוֶן׃	פֹּעֲלֵי
அக்கிரமத்தின்	அக்கிரமம்-செய்கிறவர்கள்
H0205	H6466

எதுவரைக்கும் அக்கிரமக்காரர்கள் அனைவரும் வாயாடி, கடினமாகப் பேசி, பெருமைபாராட்டுவார்கள்?

וְנַחֲלָתְךָ	יְדַכְּאוּ	יְהוָה	עַמְּךָ	5
உமது-சொத்தையும்	நொறுக்குகிறார்கள்	யெகோவாவே	உமது-ஜனத்தை	
H5159	H1792	H3068		

יְעַנּוּ׃
துன்புறுத்துகிறார்கள்

யெகோவாவே, அவர்கள் உமது மக்களை நொறுக்கி, உமது சுதந்தரத்தை ஒடுக்குகிறார்கள்.

וְיָתוֹמִים	יַהֲרֹגוּ	וְגֵר	אַלְמָנָה	6
அனாதைகளையும்	கொல்கிறார்கள்	அந்நியனையும்	விதவையையும்	
H3490	H2026	H1616	H0490	

יְרַצָּחוּ׃
கொலைசெய்கிறார்கள்
H7523

விதவையையும் அந்நியனையும் கொன்று, திக்கற்ற பிள்ளைகளைக் கொலைசெய்து:

וְלֹא־	יָהּ	יִרְאֶה־	לֹא	וַיֹּאמְרוּ	7
புரிந்துகொள்ளமாட்டார்-	யா	காணமாட்டார்-	காணமாட்டார்-	சொல்கிறார்கள்	
H3808	H3050	H7200	H3808	H0559	

יַעֲקֹב׃	אֱלֹהֵי	יָבִין
தேவன்	யாக்கோபின்	புரிந்துகொள்ளமாட்டார்
H3290	H0430	H0995

யெகோவா பார்க்கமாட்டார், யாக்கோபின் தேவன் கவனிக்கமாட்டார் என்று சொல்லுகிறார்கள்.

תַּשְׂכִּילוּ׃	מָתַי	וּכְסִילִים	בָּעָם	בִּעֲרִים	בִּינוּ	8
புரிந்துகொள்வீர்கள்	எப்போது	மூடர்களே	ஜனத்தில்	மூடர்களே	புரிந்துகொள்ளுங்கள்	
	H4970	H3684			H0995	

மக்களில் மிருககுணமுள்ளவர்களே, உணர்வடையுங்கள்; மூடர்களே, எப்பொழுது புத்திமான்களாவீர்கள்?

יֹצֵר	אִם־	יִשְׁמָע	הֲלֹא	אֹזֶן	הֲנָטַע	9
உருவாக்குகிறவர்	உருவாக்குகிறவர்-	கேட்பார்	கேட்கமாட்டாரா-	காதை	நடுகிறவர்-	
H3335		H8085	H3808	H0241	H5193	

יַבִּיט׃	הֲלֹא	עַיִן
பார்ப்பார்	பார்க்கமாட்டாரா-	கண்ணை
H5027	H3808	

காதை உண்டாக்கினவர் கேட்கமாட்டாரோ? கண்ணை உருவாக்கினவர் காணமாட்டாரோ?

10

הַיֹּסֵר גּוֹיִם הֲלֹא יוֹכִיחַ מְלַמֵּד אָדָם דָּעַת׃

தண்டிக்கிறவர்- ஜாதிகளை கடிந்துகொள்ளமாட்டாரா- கடிந்துகொள்வார் கற்பிக்கிறவர்- மனிதனுக்கு அறிவை

H3256 H1471 H3808 H3198 H3925 H0120 H1847

தேசங்களைத் தண்டிக்கிறவர் கடிந்துகொள்ளமாட்டாரோ? மனிதனுக்கு அறிவைப் போதிக்கிறவர் அறியமாட்டாரோ?

11

יְהוָה יֹדֵעַ מַחְשְׁבוֹת אָדָם כִּי־הֵמָּה הֶבֶל׃

யெகோவா அறிகிறார் நினைவுகளை மனிதனின் ஏனெனில்- அவை வீணானவை

H3068 H3045 H4284 H0120 H3588 H1992 H1892

மனிதனுடைய யோசனைகள் வீணென்று யெகோவா அறிந்திருக்கிறார்.

12

אַשְׁרֵי־גֶבֶר תְּיַסְּרֶנּוּ יָהּ וּמִתּוֹרָתְךָ תְלַמְּדֶנּוּ׃

பாக்கியமுள்ளது மனிதன் யாரை- தண்டிக்கிறீரோ யா உமது-நியாயப்பிரமாணத்திலிருந்து கற்பிக்கிறீர்

H0835 H1397 H0834 H3256 H3050 H8451 H3925

யெகோவாவே, துன்மார்க்கனுக்குக் குழிவெட்டப்படும்வரைக்கும், நீர் தீங்கு நாட்களில் அமர்ந்திருக்கச்செய்து,

13

לְהַשְׁקִיט לוֹ מִימֵי רָע עַד יִכָּרֶה לָרָשָׁע שָׁחַת׃

அமைதியாக்க அவனுக்கு தீமையின்-நாட்களிலிருந்து தீமை வரை தோண்டப்படும் தீயவனுக்கு குழி

H8252 H3117 H7451 H5704 H3738 H7563 H7845

தண்டித்து, உம்முடைய வேதத்தைக்கொண்டு போதிக்கிற மனிதன் பாக்கியவான்.

14

כִּי לֹא־יִטֹּשׁ יְהוָה עַמּוֹ וְנַחֲלָתוֹ לֹא יַעֲזֹב׃

ஏனெனில் கைவிடமாட்டார்- கைவிடமாட்டார் யெகோவா தன்-ஜனத்தை தன்-சொத்தையும் கைவிடமாட்டார்

H3588 H3808 H5203 H3068 H5159 H3808

யெகோவா தம்முடைய மக்களைத் தள்ளிவிடாமலும், தம்முடைய சுதந்தரத்தைக் கைவிடாமலும் இருப்பார்.

15

כִּי־עַד צֶדֶק יָשׁוּב מִשְׁפָּט וְאַחֲרָיו כָּל־יִשְׁרֵי־לֵב׃

ஏனெனில்- நீதி- நீதியினிடத்திற்கு திரும்பும் நியாயம் அதன்-பின்னே எல்லா- நேர்மையான- இருதயத்தார்

H3588 H5704 H6664 H7725 H4941 H310 H3605 H3477 H3820

நியாயம் நீதியினிடமாகத் திரும்பும்; செம்மையான இருதயத்தார்கள் அனைவரும் அதைப் பின்பற்றுவார்கள்.

16 מִי־ יָקוּם לִי עִם־ מְרֵעִים מִי־ יִתְיַצַּב לִי עִם־ פֹּעֲלֵי אָוֶן׃
யார்- எழுவார் எனக்கு தீயவர்களுக்கு-எதிராக தீயவர்கள் யார்- நிற்பார் எனக்கு அக்கிரமத்தின் அக்கிரமம்-செய்கிறவர்களுக்கு-எதிராக அக்கிரமம்-செய்கிறவர்கள்
H4310 H6466 H0205 H3320 H4310

துன்மார்க்கர்களுக்கு விரோதமாக எனது சார்பாக எழும்புகிறவன் யார்? அக்கிரமக்காரர்களுக்கு விரோதமாக எனது சார்பாக நிற்பவன் யார்?

17 לוּלֵי יְהוָה עֶזְרָתָה לִי כִּמְעַט שָׁכְנָה דוּמָּה נַפְשִׁי׃
இல்லாதிருந்தால் யெகோவா உதவியாக எனக்கு கிட்டத்தட்டில் தங்கியிருக்கும் மௌனத்தில் என்-ஆத்மா
H3884 H3068 H5833 H4592 H7931 H1745 H5315

யெகோவா எனக்குத் துணையாக இல்லாவிட்டால், என்னுடைய ஆத்துமா சீக்கிரமாக மவுனத்தில் தங்கியிருக்கும்.

18 אִם־ אָמַרְתִּי מָטָה רַגְלִי חַסְדְּךָ יְהוָה יִסְעָדֵנִי׃
நான்- சொன்னேன் வழுக்கியது என்-கால் உமது-கிருபை யெகோவாவே என்னைத்-தாங்குவார்
H0559 H4131 H7272 H2617 H3068 H5582

என்னுடைய கால் சறுக்குகிறது என்று நான் சொல்லும்போது, யெகோவாவே, உமது கிருபை என்னைத் தாங்குகிறது.

19 בְּרֹב שַׂרְעַפַּי בְּקִרְבִּי תַּנְחוּמֶיךָ יְשַׁעַשְׁעוּ נַפְשִׁי׃
மிகுதியில் என்-உள்ளத்தில் உமது-ஆறுதல்கள் மகிழ்ச்சியாக்கும் என்-ஆத்மாவை
H7230 H8312 H7130 H8575 H5315

என்னுடைய உள்ளத்தில் கவலைகள் பெருகும்போது, உம்முடைய ஆறுதல்கள் என் ஆத்துமாவைத் தேற்றுகிறது.

20 הֲיִחְבָּרְךָ כִּסֵּא הַוּוֹת יֹצֵר עָמָל עֲלֵי־ חֹק׃
உம்மோடு-உடன்படுமா சிங்காசனம் அழிவின் உருவாக்குகிறவர் வருத்தத்தை சட்டத்தின்-மேல் சட்டம்
H2266 H3678 H1942 H3335 H5999 H2706

தீமையைக் கட்டளையினால் பிறப்பிக்கிற துன்மார்க்கனுடைய ஆட்சி உம்மோடு இசைந்திருக்குமோ?

21 יָגֹדּוּ עַל־ נֶפֶשׁ צַדִּיק וְדָם נָקִי יַרְשִׁיעוּ׃
கூடிக்கோண்டு-தாக்குகிறார்கள் நீதிமானின்- ஆத்மாவுக்கு-எதிராக நீதிமானின் இரத்தத்தையும் குற்றமற்ற குற்றவாளியாக்குகிறார்கள்
H1413 H5315 H6662 H1818 H5355 H7561

அவர்கள் நீதிமானுடைய ஆத்துமாவுக்கு விரோதமாகக் கூட்டங்கூடி, குற்றமில்லாத இரத்தத்தைக் குற்றப்படுத்துகிறார்கள்.

לְצ֣וּר கன்மலையாக H6697	וֵאלֹהַ֣י என்-தேவனும் H0430	לְמִשְׂגָּ֑ב உயர்ந்த-அடைக்கலமாக	לִ֝֗י எனக்கு	יְהוָ֥ה யெகோவா H3068	וַיְהִ֥י ஆனார் H1961	22
					מַחְסִֽי׃ என்-அடைக்கலம் H4268	

யெகோவாவோ எனக்கு அடைக்கலமும், என் தேவன் நான் நம்பியிருக்கிற கன்மலையுமாக இருக்கிறார்.

וּבְרָעָתָ֑ם அவர்கள்-தீமையினால்	אוֹנָ֥ם அக்கிரமத்தை H0205	אֶת־ அவர்கள்- H0853	וְעַ֝לֵיהֶ֗ם அவர்கள்-மேல்	וַיַּשְׁ֥ב திருப்பிக்கொடுப்பார் H7725	23
					אֱלֹהֵ֣ינוּ׃ எங்கள்-தேவன் H0430
		יְהוָ֥ה யெகோவா H3068	יַצְמִיתֵ֑ם அவர்களை-அழிப்பார் H6789	יַצְמִיתֵ֝֗ם அவர்களை-அழிப்பார் H6789	

அவர்களுடைய அக்கிரமத்தை அவர்கள்மேல் திருப்பி, அவர்களுடைய பொல்லாப்பினால் அவர்களை அழிப்பார்; நம்முடைய தேவனாகிய யெகோவாவே அவர்களை அழிப்பார்.

Chapter 95

לְצ֣וּר கன்மலையாகிய H6697	נָ֭רִיעָה ஆர்ப்பரிப்போம் H7321	לַיהוָ֑ה யெகோவாவுக்கு H3068	נְרַנְּנָ֥ה ஆனந்தமாய்-பாடுவோம்	לְכ֝֗וּ வாருங்கள் H3212	1
				יְשֻׁעָתֵֽנוּ׃ எங்கள்-இரட்சிப்பின் H3468	

யெகோவாவைக் கெம்பீரமாகப் பாடி, நம்முடைய இரட்சணியக் கன்மலையைப் புகழ்ந்து பாடக்கடவோம் வாருங்கள்.

בְּזִמְרוֹ֑ת கீர்த்தனைகளினால் H2158	בְּתוֹדָ֥ה நன்றியுரைப்போடு H8426	פָּנָ֗יו அவர்-முகத்திற்கு H6440	נְקַדְּמָ֥ה முன்செல்வோம் H6923	2
			לֹ֝ו׃ அவருக்கு	נָרִ֥יעַ ஆர்ப்பரிப்போம் H7321

துதித்தலுடனே அவர் சந்நிதிக்கு முன்பாக வந்து, பாடல்களால் அவரை ஆர்ப்பரித்துப் பாடுவோம்.

כָּל־ எல்லா- H3605	עַל־ எல்லா- H0410	נָ֭דוֹל பெரியவர்	וּמֶ֣לֶךְ ராஜாவும் H4428	יְהוָ֑ה யெகோவா H3068	גָּד֥וֹל பெரியவர்	אֵ֝֗ל தேவன் H0410	כִּ֤י ஏனெனில்	3
						אֱלֹהִֽים׃ தேவர்களுக்கு-மேல் H0430	

யெகோவாவே மகா தேவனும், எல்லா தெய்வங்களுக்கும் மகாராஜனுமாக இருக்கிறார்.

4	אֲשֶׁר	בְּיָדוֹ	מֶחְקְרֵי־	אֶרֶץ	וְתוֹעֲפוֹת	הָרִים
	யாரின்	கையில்	பூமியின்-ஆழங்கள்	பூமி	மலைகளின்-உச்சிகளும்	மலைகள்
		H3027	H4278	H0776	H8443	H2022

לוֹ׃
அவருக்கே

பூமியின் ஆழங்கள் அவருடைய கையில் இருக்கிறது; மலைகளின் உயரங்களும் அவருடையவைகள்.

5	אֲשֶׁר־	לוֹ	הַיָּם	וְהוּא	עָשָׂהוּ	וְיַבֶּשֶׁת
	யாருக்கே-	அவருக்கே	கடல்	அவரே	உண்டாக்கினார்	உலர்ந்த-நிலத்தையும்
			H3220	H1931		H3006

יָצָרוּ׃ יָדָיו
உருவாக்கின அவர்-கைகள்
H3335 H3027

கடல் அவருடையது, அவரே அதை உண்டாக்கினார்; காய்ந்த தரையையும் அவருடைய கரம் உருவாக்கினது.

6	בֹּאוּ	נִשְׁתַּחֲוֶה	וְנִכְרָעָה	נִבְרְכָה	לִפְנֵי־	
	வாருங்கள்	நமஸ்கரிப்போம்	முழங்கால்-படிவோம்	உட்காருவோம்	முன்பாக-	
	H0935	H7812	H3766	H1288	H6440	

עֹשֵׂנוּ׃ יְהוָה
எங்களை-உண்டாக்கியவரே யெகோவாவே
H3068

நம்மை உண்டாக்கின யெகோவாவுக்கு முன்பாக நாம் பணிந்து குனிந்து முழங்காற்படியிடுவோம் வாருங்கள்.

7	כִּי	הוּא	אֱלֹהֵינוּ	וַאֲנַחְנוּ	עַם	מַרְעִיתוֹ
	ஏனெனில்	அவர்	எங்கள்-தேவன்	நாங்கள்	ஜனம்	அவர்-மேய்ச்சலின்
		H1931	H0430	H0587		H4830

וְצֹאן	תִּשְׁמָעוּ׃	בְּקֹלוֹ	אִם־	הַיּוֹם	יָדוֹ
ஆடுகளும்	கேட்பீர்களானால்	அவர்-குரலை	நீங்கள்-	இன்றே	அவர்-கையின்
H6629	H8085			H3117	H3027

அவர் நம்முடைய தேவன்; நாம் அவர் மேய்ச்சலின் மக்களும், அவர் கைக்குள்ளான ஆடுகளுமாமே.

8	אַל־	תַּקְשׁוּ	לְבַבְכֶם	כִּמְרִיבָה
	கடினமாக்காதீர்கள்-	கடினமாக்காதீர்கள்	உங்கள்-இருதயத்தை	மெரிபாவில்-அன்று
	H0408	H7185	H3824	H4808

בַּמִּדְבָּר׃	מַסָּה	כְּיוֹם	
வனாந்தரத்தில்	சோதனை	சோதனையின்-நாளில்-அன்று	
		H3117	

இன்று அவருடைய சத்தத்தைக் கேட்பீர்களென்றால், வனாந்திரத்தில் கோபம் மூட்டினபோதும் சோதனை நாளிலும் நடந்ததுபோல, உங்களுடைய இருதயத்தைக் கடினப்படுத்தாமலிருங்கள்.

9	אֲשֶׁר	נִסּוּנִי	אֲבוֹתֵיכֶם	בְּחָנוּנִי	גַּם־	רָאוּ
	அப்போது	சோதித்தார்கள்	உங்கள்-பிதாக்கள்	சோதித்தார்கள்	ஆம்-	கண்டார்கள்
		H5254	H0001	H0974	H1571	H7200

פָּעֳלִי׃
என்-செயலை
H6467

அங்கே உங்களுடைய முற்பிதாக்கள் என்னைச் சோதித்து, என்னைப் பரீட்சை பார்த்து, என்னுடைய செயல்களையும் கண்டார்கள்.

10 אַרְבָּעִים שְׁנָה אָקוּט בְּדוֹר וָאֹמַר עַם תֹּעֵי
நாற்பது ஆண்டுகள் வெறுத்தேன் தலைமுறையில் சொன்னேன் ஜனம் வழிதவறுகிற
H0705 H8141 H6962 H1755 H0559 H5971 H8582

דְּרָכָי׃ יָדְעוּ לֹא־ הֵם וְהֵם לֵבָב
என்-வழிகளை அறியவில்லை அறியவில்லை- அவர்கள் அவர்கள் இருதயத்தின்
H1870 H3045 H3808 H1992 H1992 H3824

நாற்பது வருடங்களாக நான் அந்தச் சந்ததியின்மேல் கோபமாக இருந்து, அவர்கள் வழுவிப்போகிற இருதயமுள்ள மக்களென்றும், என்னுடைய வழிகளை அறியாதவர்களென்றும் சொல்லி,

11 אֲשֶׁר־ נִשְׁבַּעְתִּי בְאַפִּי אִם־ יְבֹאוּן
ஆகவே- ஆணையிட்டேன் என்- ப்ரவேசிப்பார்களானால்- ப்ரவேசிப்பார்கள்
H0834 H7650 H0639 H0518 H0935

אֶל־ מְנוּחָתִי׃
என்- இளைப்பாற்றினுள்
H0413 H4496

என்னுடைய இளைப்பாறுதலில் அவர்கள் நுழைவதில்லையென்று, என்னுடைய கோபத்திலே ஆணையிட்டேன்.

Chapter 96

1 שִׁירוּ שִׁיר חָדָשׁ שִׁירוּ לַיהוָה כָּל־
பாடுங்கள் புதிய பாடலை யெகோவாவுக்கு பாடுங்கள் எல்லா-
H7891 H2319 H7892 H3068 H3605

הָאָרֶץ׃ לַיהוָה כָּל־
பூமியே யெகோவாவுக்கு எல்லா-
H0776 H3068 H3605

யெகோவாவுக்குப் புதுப்பாட்டைப் பாடுங்கள்; பூமியின் குடிகளே, எல்லோரும் யெகோவாவைப் பாடுங்கள்.

2 שִׁירוּ לַיהוָה בָּרֲכוּ שְׁמוֹ בַּשְּׂרוּ
பாடுங்கள் யெகோவாவுக்கு வாழ்த்துங்கள் அவர்-நாமத்தை நற்செய்தியைக்-கூறுங்கள்
H7891 H3068 H1288 H8034 H1319

מִיּוֹם־ לְיוֹם יְשׁוּעָתוֹ׃
நாளுதோறும்- நாளுக்கு அவர்-இரட்சிப்பை
H3117 H3117 H3444

யெகோவாவைப் பாடி, அவருடைய பெயருக்கு நன்றி சொல்லி, நாளுக்குநாள் அவருடைய இரட்சிப்பைச் சுவிசேஷமாக அறிவியுங்கள்.

3 סַפְּרוּ בַגּוֹיִם כְּבוֹדוֹ בְּכָל־ הָעַמִּים
அறிவியுங்கள் ஜாதிகளில் அவர்-மகிமையை எல்லா- ஜனங்களில்
H5608 H1471 H3519 H3605 H5971

נִפְלְאוֹתָיו׃
அவர்-அதிசயங்களை
H6381

தேசங்களுக்குள் அவருடைய மகிமையையும், எல்லா மக்களுக்குள்ளும் அவருடைய அதிசயங்களையும் விவரித்துச் சொல்லுங்கள்.

הוּא	נוֹרָא	מְאֹד	וּמְהֻלָּל	יְהוָה	גָּדוֹל	כִּי	4
அவர்	பயங்கரமானவர்	மிகவும்	துதிக்கப்படும்	யெகோவா	பெரியவர்	ஏனெனில்	
H1931	H3372	H3966		H3068			

אֱלֹהִים׃	כָּל־	עַל־
தேவர்களுக்கு-மேல்	எல்லா-	எல்லா-
H0430	H3605	

யெகோவா பெரியவரும், மிகவும் துதிக்கப்படத்தக்கவருமாக இருக்கிறார்; எல்லா தெய்வங்களிலும் பயப்படத்தக்கவர் அவரே.

אֱלִילִים	הָעַמִּים	אֱלֹהֵי	כָּל־	כִּי	5
விக்கிரகங்கள்	ஜனங்களின்	ஜனங்களின்-தேவர்கள்	எல்லா-	ஏனெனில்	
H0457		H0430	H3605		

עָשָׂה׃	שָׁמַיִם	וַיהוָה
உண்டாக்கினார்	வானங்களை	ஆனால்-யெகோவா
	H8064	H3068

எல்லா மக்களுடைய தெய்வங்களும் விக்கிரகங்கள்தானே; யெகோவாவோவானங்களை உண்டாக்கினவர்.

וְתִפְאֶרֶת	עֹז	לְפָנָיו	וְהָדָר	הוֹד־	6
மகிமையும்	வல்லமையும்	அவர்-முன்பாக	பிரதாபமும்	மகத்துவமும்-	
H8597	H5797	H6440	H1926	H1935	

בְּמִקְדָּשׁוֹ׃
அவர்-பரிசுத்த-ஆலயத்தில்
H4720

மகிமையும், மேன்மையும் அவர் சமுகத்தில் இருக்கிறது, வல்லமையும் மகத்துவமும் அவர் பரிசுத்த ஸ்தலத்திலுள்ளது.

הָבוּ	עַמֵּים	מִשְׁפְּחוֹת	לַיהוָה	הָבוּ	7
கொடுங்கள்	ஜனங்களே	ஜனங்களின்-குடும்பங்களே	யெகோவாவுக்கு	கொடுங்கள்	
H3051		H4940	H3068	H3051	

וְעֹז׃	כְּבוֹד	לַיהוָה
வல்லமையையும்	மகிமையையும்	யெகோவாவுக்கு
H5797	H3519	H3068

மக்களின் வம்சங்களே, யெகோவாவுக்கு மகிமையையும் வல்லமையையும் செலுத்துங்கள், கர்த்தருக்கே அதைச் செலுத்துங்கள்.

מִנְחָה	שְׂאוּ־	שְׁמוֹ	כְּבוֹד	לַיהוָה	הָבוּ	8
காணிக்கையை	எடுங்கள்-	அவர்-நாமத்தின்	மகிமையை	யெகோவாவுக்கு	கொடுங்கள்	
H4503	H5375	H8034	H3519	H3068	H3051	

וּבֹאוּ	לְחַצְרוֹתָיו׃
வாருங்கள்	அவர்-பிராகாரங்களுக்கு
H0935	

யெகோவாவுக்கு அவருடைய பெயருக்குரிய மகிமையைச் செலுத்தி, காணிக்கைகளைக் கொண்டுவந்து, அவருடைய முற்றங்களில் நுழையுங்கள்.

9 הִשְׁתַּחֲוּוּ நமஸ்கரியுங்கள் H7812 לַיהוָה யெகோவாவுக்கு H3068 בְּהַדְרַת־ பரிசுத்தத்தின்-அழகில் H1927 קֹדֶשׁ பரிசுத்தம் H6944 חִילוּ நடுங்கள்

מִפָּנָיו அவர்-முன்பாக H6440 כָּל־ எல்லா- H3605 הָאָרֶץ׃ பூமியே H0776

பரிசுத்த அலங்காரத்துடனே யெகோவாவை தொழுதுகொள்ளுங்கள்; பூமியில் உள்ளவர்களே, நீங்கள் அனைவரும் அவருக்கு முன்பாக நடுங்குங்கள்.

10 אִמְרוּ சொல்லுங்கள் H0559 בַגּוֹיִם ஜாதிகளில் יְהוָה யெகோவா H3068 מָלָךְ ஆட்சியேளுகிறார் אַף־ ஆம்- H0637 תִּכּוֹן நிலைநாட்டப்பட்டது

בְּמֵישָׁרִים׃ நேர்மையினால் H4339 עַמִּים ஜனங்களை H5971 יָדִין நியாயம்-தீர்ப்பார் H1777 תְּמוֹט அசையாது H4131 בַּל־ அசையாது- H1077 תֵּבֵל உலகம் H8398

யெகோவா ராஜரிகம்செய்கிறார், ஆகையால் உலகம் அசையாதபடி உறுதிப்பட்டிருக்கும். அவர் மக்களை நிதானமாக நியாயந்தீர்ப்பார் என்று தேசங்களுக்குள்ளே சொல்லுங்கள்.

11 יִשְׂמְחוּ மகிழும் H8055 הַשָּׁמַיִם வானங்கள் H8064 וְתָגֶל களிகூரும் H1523 הָאָרֶץ பூமி H0776 יִרְעַם இடிமுழங்கும் H7481 הַיָּם கடல் H3220 וּמְלֹאוֹ׃ அதன்-நிறைவும் H4393

12 יַעֲלֹז களிகூரும் H5937 שָׂדַי வயல் וְכָל־ எல்லாம்- H3605 אֲשֶׁר־ எல்லாம்- בּוֹ அதில் אָז அப்போது יְרַנְּנוּ ஆனந்தமாய்-பாடும் כָּל־ எல்லா- H3605

עֲצֵי־ காட்டின்- H6086 יָעַר׃ மரங்கள்

நாடும் அதிலுள்ள அனைத்தும் மகிழ்வதாக; அப்பொழுது யெகோவாவுக்கு முன்பாக காட்டுமரங்களெல்லாம் கெம்பீரிக்கும்.

13 לִפְנֵי முன்பாக H6440 יְהוָה யெகோவாவின் H3068 כִּי ஏனெனில் בָּא வருகிறார் H0935 כִּי ஏனெனில் בָּא வருகிறார் H0935 לִשְׁפֹּט நியாயம்-தீர்க்க H8199

הָאָרֶץ பூமியை H0776 יִשְׁפֹּט־ நியாயம்-தீர்ப்பார் H8199 תֵּבֵל உலகத்தை H8398 בְּצֶדֶק நீதியினால் H6664 וְעַמִּים ஜனங்களையும

בֶּאֱמוּנָתוֹ׃ அவர்-உண்மையினால் H0530

அவர் வருகிறார், அவர் பூமியை நியாயந்தீர்க்க வருகிறார்; அவர் உலகத்தை நீதியோடும், மக்களைச் சத்தியத்தோடும் நியாயந்தீர்ப்பார்.

Chapter 97

1 יְהוָה யெகோவா H3068 מָלָךְ ஆட்சியேளுகிறார் תָּגֶל களிகூரும் H1523 הָאָרֶץ பூமி H0776 יִשְׂמְחוּ மகிழும் H8055 אִיִּים தீவுகள் H0339 רַבִּים׃ பலமான

யெகோவா ராஜரிகம்செய்கிறார்; பூமி பூரிப்பாகி, திரளான தீவுகள் மகிழட்டும்.

2
עָנָן וַעֲרָפֶל סְבִיבָיו צֶדֶק וּמִשְׁפָּט מְכוֹן כִּסְאוֹ׃
மேகம் காரிருள் அவரைச்-சுற்றில் நீதி நியாயமும் ஆதாரம் அவர்-சிங்காசனத்தின்
H6051 H6205 H5439 H6664 H4941 H4349 H3678

மேகமும் மந்தாரமும் அவரைச் சூழ்ந்திருக்கிறது; நீதியும் நியாயமும் அவருடைய சிங்காசனத்தின் ஆதாரம்.

3
אֵשׁ לְפָנָיו תֵּלֵךְ וּתְלַהֵט סָבִיב צָרָיו׃
நெருப்பு அவர்-முன்பாக செல்கிறது எரிக்கிறது சுற்றிலுமுள்ள அவர்-எதிரிகளை
H0784 H6440 H3212 H3857 H5439

நெருப்பு அவருக்கு முன்சென்று, சுற்றிலும் இருக்கிற அவருடைய எதிரிகளைச் சுட்டெரிக்கிறது.

4
הֵאִירוּ בְרָקָיו תֵּבֵל רָאֲתָה וַתָּחֶל הָאָרֶץ׃
பிரகாசித்தன அவர்-மின்னல்கள் உலகத்தை கண்டது நடுங்கியது பூமி
H0215 H8398 H7200 H2342 H0776

அவருடைய மின்னல்கள் பூமியைப் பிரகாசிப்பித்தது; பூமி அதைக்கண்டு அதிர்ந்தது.

5
הָרִים כַּדּוֹנַג נָמַסּוּ מִלִּפְנֵי מִלִּפְנֵי יְהוָה
மலைகள் மெழுகைப்போல் உருகியன முன்பாக யெகோவாவின் முன்பாக
H2022 H1749 H4549 H6440 H3068 H6440

כָּל־ אֲדוֹן הָאָרֶץ׃
எல்லா- ஆண்டவரின் பூமியின்
H3605 H0113 H0776

யெகோவாவின் பிரசன்னத்தினால் மலைகள் மெழுகுபோல உருகினது, சர்வ பூமியினுடைய ஆண்டவரின் பிரசன்னத்தினாலேயே உருகிப்போனது.

6
הִגִּידוּ הַשָּׁמַיִם צִדְקוֹ וְרָאוּ כָּל־ הָעַמִּים
அறிவித்தன வானங்கள் அவர்-நீதியை கண்டனர்கள் எல்லா- ஜனங்கள்
H5046 H8064 H6664 H7200 H3605

כְּבוֹדוֹ׃
அவர்-மகிமையை
H3519

வானங்கள் அவருடைய நீதியை வெளிப்படுத்துகிறது; எல்லா மக்களும் அவருடைய மகிமையைக் காண்கிறார்கள்.

7
יֵבֹשׁוּ כָּל־ עֹבְדֵי פֶסֶל הַמִּתְהַלְלִים
வெட்கப்படுவார்கள் எல்லா- சேவிக்கிறவர்கள் சிலையை பெருமையடிக்கிறவர்கள்
H0954 H3605 H5647 H6459

בָּאֱלִילִים הִשְׁתַּחֲווּ־ לוֹ כָּל־ אֱלֹהִים׃
விக்கிரகங்களில் நமஸ்கரியுங்கள்- அவருக்கு எல்லா- தேவர்களே
H0457 H7812 H3605 H0430

சிலைகளை வணங்கி, விக்கிரகங்களைப்பற்றிப் பெருமைபாராட்டுகிற அனைவரும் வெட்கப்பட்டுப் போவார்களாக; தெய்வங்களே, நீங்களெல்லோரும் அவரைத் தொழுதுகொள்ளுங்கள்.

8
שָׁמְעָה וַתִּשְׂמַח צִיּוֹן וַתָּגֵלְנָה בְּנוֹת יְהוּדָה לְמַעַן
கேட்டது மகிழ்ந்தது சீயோன் களிகூர்ந்தனர்கள் மகளிர்கள் யூதாவின் நிமித்தம்
H8085 H8055 H6726 H1523 H1323 H3063 H4616

יְהוָה׃ מִשְׁפָּטֶיךָ
யெகோவாவே உமது-நியாயத்தீர்ப்புகள்
H3068 H4941

சீயோன் கேட்டு மகிழ்ந்தது; யெகோவாவே, உம்முடைய நியாயத்தீர்ப்புகளினால் யூதாவின் மகள்கள் சந்தோஷப்பட்டார்கள்.

הָאָרֶץ	כָּל־	עַל־	עֶלְיוֹן	יְהוָה	אַתָּה	כִּי־	9
பூமியின்-மேல்	எல்லா-	எல்லா-	உன்னதமானவர்	யெகோவாவே	நீர்	ஏனெனில்-	
H0776	H3605			H3068			

אֱלֹהִים׃	כָּל־	עַל־	נַעֲלֵיתָ	מְאֹד
தேவர்களுக்கு-மேல்	எல்லா-	எல்லா-	உயர்ந்தீர்	மிகவும்
H0430	H3605		H5927	H3966

யெகோவாவே, பூமி அனைத்திற்கும் நீர் உன்னதமான தேவன்; எல்லா தெய்வங்களிலும் நீரே மிகவும் உயர்ந்தவர்.

נַפְשׁוֹת	שֹׁמֵר	רָע	שִׂנְאוּ	יְהוָה	אֹהֲבֵי	10
ஆத்மாக்களை	காக்கிறார்	தீமையை	வெறுங்கள்	யெகோவாவை	அன்புகூருகிறவர்களே	
H5315	H8104		H8130	H3068	H0157	

יַצִּילֵם׃	רְשָׁעִים	מִיַּד	חֲסִידָיו
தப்புவிப்பார்	தீயவர்கள்	தீயவர்களின்-கையிலிருந்து	தன்-பக்தர்களின்
H5337	H7563	H3027	H2623

யெகோவாவில் அன்புகூருகிறவர்களே, தீமையை வெறுத்துவிடுங்கள்; அவர் தம்முடைய பரிசுத்தவான்களின் ஆத்துமாக்களைக் காப்பாற்றி, துன்மார்க்கர்களின் கைக்கு அவர்களைத் தப்புவிக்கிறார்.

שִׂמְחָה׃	לֵב	וּלְיִשְׁרֵי־	לַצַּדִּיק	זָרֻעַ	אוֹר	11
மகிழ்ச்சி	இருதயத்தாருக்கு	நேர்மையான-	நீதிமானுக்கு	விதைக்கப்பட்டது	ஒளி	
H8057		H3477	H6662	H2232	H0216	

நீதிமானுக்காக வெளிச்சமும், செம்மையான இருதயமுள்ளவர்களுக்காக மகிழ்ச்சியும் விதைக்கப்பட்டிருக்கிறது.

לְזֵכֶר	וְהוֹדוּ	בַּיהוָה	צַדִּיקִים	שִׂמְחוּ		12
நினைவில்	நன்றியுரையுங்கள்	யெகோவாவில்	நீதிமான்களே	மகிழுங்கள்		
H2143	H3034	H3068	H6662	H8055		

קָדְשׁוֹ׃	
அவர்-பரிசுத்தத்தின்	
H6944	

நீதிமான்களே, யெகோவாவுக்குள் மகிழ்ந்து, அவருடைய பரிசுத்தத்தின் நினைவுகூருதலைக் கொண்டாடுங்கள்.

Chapter 98

נִפְלָאוֹת	כִּי־	חָדָשׁ	שִׁיר	וְלַיהוָה	שִׁירוּ	מִזְמוֹר	1
அதிசயங்களை	ஏனெனில்-	புதிய	பாடலை	யெகோவாவுக்கு	பாடுங்கள்	கீர்த்தனை	
H6381		H2319		H3068	H7891	H4210	

וּזְרוֹעַ	יְמִינוֹ	לוֹ	הוֹשִׁיעָה־	עָשָׂה
அவர்-பரிசுத்த-புயமும்	அவர்-வலதுகரமும்	அவருக்கு	இரட்சித்தது-	செய்தார்
H2220	H3225		H3467	

קָדְשׁוֹ׃	
அவர்-பரிசுத்தத்தின்	
H6944	

பாடல். யெகோவாவுக்குப் புதுப்பாட்டைப் பாடுங்கள்; அவர் அதிசயங்களைச் செய்திருக்கிறார்; அவருடைய வலது கரமும், அவருடைய பரிசுத்த கரமும், வெற்றியை உண்டாக்கினது.

2 הוֹדִ֣יעַ יְהוָ֣ה יְשׁוּעָת֑וֹ לְעֵינֵ֥י הַגּוֹיִ֗ם גִּלָּ֥ה צִדְקָתֽוֹ׃
அறிவித்தார் யெகோவா தன்-இரட்சிப்பை ஜாதிகளின் ஜாதிகளின்-கண்களுக்கு தன்-நீதியை வெளிப்படுத்தினார்
H3045 H3068 H3444 H6666 H1540

யெகோவா தமது இரட்சிப்பை வெளிப்படுத்தி, தமது நீதியை தேசங்களுடைய கண்களுக்கு முன்பாக விளங்கச்செய்தார்.

3 זָכַ֥ר חַסְדּ֗וֹ וֶאֱמוּנָתוֹ֮ לְבֵ֪ית יִשְׂרָאֵ֫ל רָא֥וּ כָל־אַפְסֵי־אָ֑רֶץ אֵ֥ת יְשׁוּעַ֖ת אֱלֹהֵֽינוּ׃
நினைவுகூர்ந்தார் தன்-கிருபையை தன்-உண்மையையும் இஸ்ரவேலின்-வீட்டாருக்கு இஸ்ரவேலின் கண்டனர்கள் எல்லா- அந்தங்கள்- பூமியை இரட்சிப்பை- இரட்சிப்பை
H2142 H2617 H0530 H1004 H3478 H7200 H3605 H0657 H0776 H3444
எங்கள்-தேவனின்
H0430

அவர் இஸ்ரவேல் குடும்பத்துக்காகத் தமது கிருபையையும் உண்மையையும் நினைவுகூர்ந்தார்; பூமியின் எல்லைகளெல்லாம் நமது தேவனுடைய வெற்றியைக் கண்டது.

4 הָרִ֣יעוּ לַ֭יהוָה כָּל־הָאָ֑רֶץ פִּצְח֥וּ וְרַנְּנ֗וּ וְזַמְּרוּ׃
ஆர்ப்பரியுங்கள் யெகோவாவுக்கு எல்லா- பூமியே மகிழ்ச்சியோடு-சிரியுங்கள் ஆனந்தமாய்-பாடுங்கள் பாடுங்கள்
H7321 H3068 H3605 H0776 H6476 H7442 H2167

பூமியில் உள்ளவர்களே, நீங்களெல்லோரும் யெகோவாவை நோக்கி ஆனந்தமாக ஆர்ப்பரியுங்கள்; முழக்கமிட்டுக் கெம்பீரமாகப் பாடுங்கள்.

5 זַמְּרוּ֮ לַיהוָ֪ה בְּכִנּ֫וֹר בְּכִנּ֥וֹר וְק֑וֹל זִמְרָֽה׃
பாடுங்கள் யெகோவாவுக்கு சந்தூரின்-மேல் சந்தூரின்-மேல் குரலும் பாடலின்
H2167 H3068 H3658 H3658 H7442 H2172

சுரமண்டலத்தால் யெகோவாவைப் புகழ்ந்துபாடுங்கள், சுரமண்டலத்தாலும் பாடலின் சத்தத்தாலும் அவரைப் புகழ்ந்துபாடுங்கள்.

6 בַּחֲצֹצְר֣וֹת וְק֣וֹל שׁוֹפָ֗ר הָרִ֥יעוּ לִפְנֵ֥י הַמֶּ֑לֶךְ יְהוָֽה׃
எக்காளங்களினால் குரலும் எக்காளத்தின் ஆர்ப்பரியுங்கள் முன்பாக ராஜாவாகிய
H2689 H7782 H7321 H6440 H4428
யெகோவாவின்
H3068

யெகோவாவாகிய ராஜாவின் சமுகத்தில் பூரிகைகளாலும் எக்காள சத்தத்தாலும் ஆனந்தமாக ஆர்ப்பரியுங்கள்.

7 יִרְעַ֣ם הַ֭יָּם וּמְלֹאֹ֑ו תֵּ֥בֵל וְיֹשְׁבֵ֥י בָֽהּ׃
இடிமுழங்கும் கடல் அதன்-நிறைவும் உலகம் அதில்-குடியிருப்பவர்கள் அதில்
H7481 H3220 H4393 H8398 H3427

கடலும் அதின் நிறைவும், பூமியும் அதில் உள்ளவர்களும் முழங்குவதாக.

8 נְהָרוֹת יִמְחֲאוּ־כָף יַחַד הָרִים יְרַנֵּנוּ׃
நதிகள் கைதட்டும்- கையை ஒன்றாக மலைகள் ஆனந்தமாய்-பாடும்
H5104 H4222 H3709 H2022

யெகோவாவுக்கு முன்பாக ஆறுகள் கைதட்டி, மலைகள் ஒன்றாக கெம்பீரித்துப் பாடட்டும்.

9 לִפְנֵי־יְהוָה כִּי בָא לִשְׁפֹּט הָאָרֶץ
முன்பாக- யெகோவாவின் ஏனெனில் வருகிறார் நியாயம்-தீர்க்க பூமியை
H6440 H3068 H0935 H8199 H0776

יָדִין תֵּבֵל בְּצֶדֶק וְעַמִּים בְּמֵישָׁרִים׃
நியாயம்-தீர்ப்பார் உலகத்தை நீதியினால் ஜனங்களையும் நேர்மையினால்
H8199 H8398 H6664 H4339

அவர் பூமியை நியாயந்தீர்க்க வருகிறார்; உலகத்தை நீதியோடும் மக்களை நிதானத்தோடும் நியாயந்தீர்ப்பார்.

Chapter 99

1 יְהוָה מָלָךְ יִרְגְּזוּ עַמִּים יֹשֵׁב כְּרוּבִים
யெகோவா ஆட்சியேளுகிறார் நடுங்கும் ஜனங்கள் வீற்றிருக்கிறார் கெரூபீம்களின்-மேல்
H3068 H7264 H3427 H3742

תָּנוּט הָאָרֶץ׃
நடுங்கும் பூமி
H5120 H0776

யெகோவா ராஜரிகம்செய்கிறார், மக்கள் தத்தளிப்பார்களாக; அவர் கேருபீன்களின் மத்தியில் அமர்ந்திருக்கிறார், பூமி அசைவதாக.

2 יְהוָה בְּצִיּוֹן גָּדוֹל וְרָם הוּא עַל־כָּל
யெகோவா சீயோனில் பெரியவர் உயர்ந்தவர் அவர் எல்லா- எல்லா-
H3068 H6726 H7227 H1931 H3605

הָעַמִּים׃
ஜனங்களுக்கு-மேல்

யெகோவா சீயோனில் பெரியவர், அவர் எல்லா மக்கள்மேலும் உயர்ந்தவர்.

3 יוֹדוּ שִׁמְךָ גָּדוֹל וְנוֹרָא קָדוֹשׁ הוּא׃
நன்றியுரைப்பார்கள் உமது-நாமத்தை பெரியதும் பயங்கரமானதும் பரிசுத்தர் அவர்
H3034 H8034 H7227 H3372 H6918 H1931

மகத்துவமும் பயங்கரமுமான உமது பெயரை அவர்கள் துதிப்பார்களாக; அது பரிசுத்தமுள்ளது.

4 וְעֹז מֶלֶךְ מִשְׁפַּט אֹהֵב אַתָּה כּוֹנַנְתָּ
வல்லமையும் ராஜாவின் நியாயத்தை அன்புகூருகிறார் நீர் நிலைநாட்டினீர்
H5797 H4428 H4941 H0157 H0859 H3559

מֵישָׁרִים מִשְׁפָּט וּצְדָקָה בְיַעֲקֹב אַתָּה עָשִׂיתָ׃
நேர்மையை நியாயத்தையும் நீதியையும் யாக்கோபில் நீர் செய்தீர்
H4339 H4941 H6666 H3290 H0859 H6213

ராஜாவின் வல்லமை நீதியில் பிரியப்படுகிறது, தேவனே நீர் நியாயத்தை நிலைநிறுத்துகிறீர்; நீர் யாக்கோபில் நியாயமும் நீதியும் செய்கிறீர்.

5 רוֹמְמ֣וּ יְהוָ֣ה אֱלֹהֵ֣ינוּ וְהִשְׁתַּחֲו֗וּ לַהֲדֹם֮
உயர்த்துங்கள் யெகோவாவை எங்கள்-தேவனை நமஸ்கரியுங்கள் பாதபீடத்தில்
H7311 H3068 H0430 H7812 H1916

רַגְלָ֥יו קָד֑וֹשׁ הֽוּא׃
அவர்-கால்களின் பரிசுத்தர் அவர்
H7272 H6918 H1931

நம்முடைய தேவனாகிய யெகோவாவை உயர்த்தி, அவர் பாதத்தைப் பணியுங்கள்; அவர் பரிசுத்தமுள்ளவர்.

6 מֹשֶׁ֣ה וְאַהֲרֹ֣ן בְּכֹהֲנָ֑יו וּשְׁמוּאֵ֥ל בְּקֹרְאֵ֥י
மோசே ஆரோன் அவர்-ஆசாரியர்களில் சாமுவேல் அவர்-நாமத்தை-கூப்பிடுகிறவர்களில்
H4872 H0175 H3548 H8050 H7121

שְׁמ֗וֹ קֹרְאִ֥ים אֶל־יְהוָ֥ה וְה֝֗וּא
அவர்-நாமத்தை கூப்பிடுகிறவர்கள் யெகோவாவை- யெகோவாவை அவர்
H8034 H7121 H0413 H3068 H1931

עֲנָֽם׃
அவர்களுக்கு-பதிலளித்தார்

அவருடைய ஆசாரியர்களில் மோசேயும் ஆரோனும், அவர் பெயரைப்பற்றிக் கூப்பிடுகிறவர்களில் சாமுவேலும், யெகோவாவை நோக்கிக் கூப்பிட்டார்கள்; அவர் அவர்களுக்கு மறுஉத்திரவு அருளினார்.

7 בְּעַמּ֣וּד עָ֭נָן יְדַבֶּר־אֲלֵיהֶ֑ם שָׁמְר֥וּ עֵדֹתָ֝יו
மேக-தூணில் மேகத்தின் பேசினார் அவர்களுக்கு காத்தார்கள் அவர்-சாட்சிகளை
H5982 H6051 H1696 H0413 H8104

וְחֹ֥ק נָ֝תַ֗ן לָֽמוֹ׃
கட்டளையும் கொடுத்தார்- அவர்களுக்கு
H2706 H5414

மேகத்தூணிலிருந்து அவர்களோடு பேசினார்; அவர்கள் அவருடைய சாட்சிப்பிரமாணங்களையும் அவர் தங்களுக்குக் கொடுத்த கட்டளையையும் கைக்கொண்டார்கள்.

8 יְהוָ֣ה אֱלֹהֵ֣ינוּ אַתָּ֣ה עֲנִיתָ֣ם אֵ֑ל
யெகோவாவே எங்கள்-தேவனே நீர் அவர்களுக்கு-பதிலளித்தீர் தேவன்
H3068 H0430 H0410

נֹשֵׂ֥א הָיִ֣יתָ לָ֭הֶם וְנֹקֵ֣ם עַל־כָּל־עֲלִילוֹתָֽם׃
மன்னிக்கிறவர் இருந்தீர் அவர்களுக்கு பழிவாங்குகிறவரும் அவர்கள்- செயல்களின்-மேல்
H5375 H1961 H1992 H5358 H5949

எங்களுடைய தேவனாகிய யெகோவாவே, நீர் அவர்களுக்கு உத்திரவு கொடுத்தீர்; நீர் அவர்கள் செயல்களுக்காக நீதி சரிக்கட்டினபோதிலும், அவர்களுக்கு மன்னிக்கிற தேவனாக இருந்தீர்.

9 רוֹמְמ֣וּ יְהוָ֣ה אֱלֹהֵ֣ינוּ וְהִשְׁתַּחֲו֗וּ
உயர்த்துங்கள் யெகோவாவை எங்கள்-தேவனை நமஸ்கரியுங்கள்
H7311 H3068 H0430 H7812

לְהַ֥ר קָדְשׁ֑וֹ כִּ֤י קָ֖דוֹשׁ יְהוָ֣ה אֱלֹהֵ֣ינוּ׃
அவர்-பரிசுத்த-மலையில் அவர்-பரிசுத்தத்தின் ஏனெனில்- பரிசுத்தர் யெகோவா எங்கள்-தேவன்
H2022 H6944 H3068 H6918 H0430

நம்முடைய தேவனாகிய யெகோவாவை உயர்த்தி, அவருடைய பரிசுத்த மலைக்கு நேராகப் பணியுங்கள்; நம்முடைய தேவனாகிய யெகோவா பரிசுத்தமுள்ளவர்.

Chapter 100

מִזְמוֹר	לְתוֹדָה	הָרִיעוּ	לַיהוָה	כָּל־	הָאָרֶץ׃	1
கீர்த்தனை	நன்றியுரைப்பின்	ஆர்ப்பரியுங்கள்	யெகோவாவுக்கு	எல்லா-	பூமியே	
H4210	H8426	H7321	H3068	H3605	H0776	

நன்றிப்பாடல். பூமியில் உள்ளவர்களே, எல்லோரும் யெகோவாவைக் கெம்பீரமாகப் பாடுங்கள்.

בֹּאוּ	בְשִׂמְחָה	יְהוָה	אֶת־	עִבְדוּ	2
வாருங்கள்	மகிழ்ச்சியோடு	யெகோவாவை	யெகோவாவை-	சேவியுங்கள்	
H0935	H8057	H3068	H0853	H5647	

בִּרְנָנָה׃	לְפָנָיו
ஆனந்தப்-பாடலோடு	அவர்-முன்பாக
H7445	H6440

மகிழ்ச்சியோடு யெகோவாவுக்கு ஆராதனைசெய்து, ஆனந்தசத்தத்தோடு அவர் முன்பாக வாருங்கள்.

הוּא־	אֱלֹהִים	הוּא	יְהוָה	כִּי־	דְּעוּ	3
அவரே-	தேவன்	அவரே	யெகோவா	ஏனெனில்-	அறியுங்கள்	
H1931	H0430	H1931	H3068		H3045	

וְצֹאן	עַמּוֹ	אֲנַחְנוּ	)וְלוֹ(	[ולא]	עָשָׂנוּ
ஆடுகளும்	அவர்-ஜனம்	நாங்கள்	அவருக்கே	அவருக்கே	எங்களை-உண்டாக்கினார்
H6629		H0587		H3808	

מַרְעִיתוֹ׃
அவர்-மேய்ச்சலின்
H4830

யெகோவாவே தேவனென்று அறியுங்கள்; நாம் அல்ல, அவரே நம்மை உண்டாக்கினார்; நாம் அவர் மக்களும், அவர் மேய்ச்சலின் ஆடுகளுமாக இருக்கிறோம்.

בְּתְהִלָּה	חֲצֵרֹתָיו	בְּתוֹדָה	וְשַׁעֲרָיו	בָּאוּ		4
துதியோடு	அவர்-பிராகாரங்களுக்கு	நன்றியுரைப்போடு	அவர்-வாசல்களுக்கு	வாருங்கள்		
H8416		H8426	H8179	H0935		

שְׁמוֹ׃	בָּרֲכוּ	לוֹ	הוֹדוּ־	
அவர்-நாமத்தை	வாழ்த்துங்கள்	அவருக்கு	நன்றியுரையுங்கள்-	
H8034	H1288		H3034	

அவர் வாசல்களில் துதியோடும், அவர் முற்றங்களில் புகழ்ச்சியோடும் நுழைந்து, அவரைத் துதித்து, அவருடைய பெயருக்கு நன்றிசெலுத்துங்கள்.

וְעַד־	חַסְדּוֹ	לְעוֹלָם	יְהוָה	טוֹב	כִּי־	5
தலைமுறை-	அவர்-கிருபை	என்றென்றும்	யெகோவா	நல்லவர்	ஏனெனில்-	
H5704		H5769	H3068			

אֲמוּנָתוֹ׃	וָדֹר	דֹּר	
அவர்-உண்மை	தலைமுறையாக	தலைமுறை	
H0530	H1755	H1755	

யெகோவா நல்லவர், அவருடைய கிருபை என்றென்றைக்கும், அவருடைய உண்மை தலைமுறை தலைமுறைக்கும் உள்ளது.

Chapter 101

יְהוָה	לְךָ	אָשִׁירָה	וּמִשְׁפָּט	חֶסֶד־	מִזְמוֹר	לְדָוִד	1
யெகோவாவே	உமக்கே	பாடுவேன்	நியாயத்தையும்	கிருபை-	கீர்த்தனை	தாவீதுக்கு	
H3068		H7891	H4941		H4210	H1732	

אֲזַמֵּרָה׃
பாடுவேன்
H2167

தாவீதின் பாடல். இரக்கத்தையும், நியாயத்தையும் குறித்துப் பாடுவேன்; யெகோவாவே, உம்மை புகழ்ந்துபாடுவேன்.

אֶתְהַלֵּךְ	אֵלַי	תָּבוֹא	מָתַי	תָּמִים	בְּדֶרֶךְ	וְאַשְׂכִּילָה	2
நடப்பேன்	எனக்கு	வருவீர்	எப்போது	நேர்மையின்	வழியில்	கவனிப்பேன்	
H1980	H0413	H0935	H4970	H8549	H1870		

בֵּיתִי׃ בְּקֶרֶב לְבָבִי בְּתֹם־
என்-வீட்டின் உள்ளே என்-இருதயத்தின் நேர்மையினால்-
H7130 H3824 H8537

உத்தமமான வழியிலே நேர்மையாக நடப்பேன்; எப்பொழுது என்னிடத்தில் வருவீர்! என்னுடைய வீட்டிலே உத்தம இருதயத்தோடு நடந்துகொள்ளுவேன்.

דְּבַר־	עֵינַי	לְנֶגֶד	וְאָשִׁית	לֹא־	3
காரியத்தை-	என்-கண்கள்	என்-கண்கள்-முன்பாக	வைக்கமாட்டேன்	வைக்கமாட்டேன்-	
H1697		H5048	H7896	H3808	

לֹא	שָׂנֵאתִי	סֹטִים	עֹשֵׂה־	בְּלִיָּעַל
அடையாது	வெறுத்தேன்	விலகுகிறவர்களை	செய்கிறவர்களை-	பேலியாலின்
H3808	H8130	H7750		H1100

יִדְבָּק׃ בִּי׃
ஒட்டிக்கொள்ளாது என்னில்
H1692

தீங்கான காரியத்தை என்னுடைய கண்முன் வைக்கமாட்டேன்; வழி விலகுகிறவர்களின் செயல்களை வெறுக்கிறேன்; அது என்னைப் பற்றாது.

לֹא	דָּעַת	מִמֶּנִּי	יָסוּר	עִקֵּשׁ	לֵבָב	4
அறியமாட்டேன்	தீமையை	என்னிடமிருந்து	விலகும்	வக்கிரமான	வக்கிரமான	
H3808			H5493	H6141	H3824	

אֵדָע׃
அறியமாட்டேன்
H3045

மாறுபாடான மக்கள் என்னைவிட்டு விலகவேண்டும்; பொல்லாதவனை ஏற்கமாட்டேன்.

רֵעֵהוּ	וּבַסֵּתֶר	מְלָשְׁנִי[	)מלושני(	5
அவன்-அயலானை	ரகசியத்தில்	அபவாது-சொல்கிறவனை	அபவாது-சொல்கிறவனை-	
H7453		H3960	H3960	

לֹא	אֹתּוֹ	לֵבָב	וּרְחַב	עֵינַיִם	גְּבַהּ־	אַצְמִית	אוֹתָו
என்னால்-	அவனை	இருதயமும்	அகன்ற	கண்களும்	உயர்ந்த-	அழிப்பேன்	அவனை
H3808	H0853	H3824	H7342		H1362	H6789	H0853

אוּכָל׃
என்னால்-ஆகாது
H3201

பிறனை இரகசியமாக அவதூறுசெய்கிறவனை அழிப்பேன்; பெருமைக் கண்ணனையும் திமிர்பிடித்த மனப்பான்மை உள்ளவனையும் பொறுக்கமாட்டேன்.

6 עִינַי וְ בֶּאֱמְנֵי־ אֶרֶץ לָ שֶׁבֶת עִמָּדִי
என்-கண்கள் என்-கண்கள் உண்மையானவர்களின்-மேல் பூமியின் தங்குவதற்கு என்னோடு
H5978 H3427 H0776 H0539

יְשָׁרְתֵנִי׃ הוּא תָּמִים בְּדֶרֶךְ הֹלֵךְ
எனக்கு-சேவிப்பான் அவன் நேர்மையின் வழியில் நடக்கிறவன்
H8334 H1931 H8549 H1870 H1980

தேசத்தில் உண்மையானவர்கள் என்னோடு குடியிருக்கும்படி என்னுடைய கண்கள் அவர்கள்மேல் நோக்கமாக இருக்கும்; உத்தமமான வழியில் நடக்கிறவன் எனக்கு ஊழியம்செய்வான்.

7 לֹא־ וֵ יֶשֶׁב בְּקֶרֶב בֵּיתִי עֹשֵׂה רְמִיָּה
தங்கமாட்டான்- தங்கமாட்டான் உள்ளே என்-வீட்டின் செய்கிறவன் வஞ்சனை
H3808 H3427 H7130 H0776 H6213

יָכוֹן׃ לֹא־ שְׁקָרִים דֹּבֵר
நிலைநாட்டப்படமாட்டான் நிலைநாட்டப்படமாட்டான்- பொய்களை பேசுகிறவன்
H3808 H8267 H1696

לְנֶגֶד עֵינָי׃
என்-கண்கள் என்-கண்கள்-முன்பாக
H5048

கபடுசெய்கிறவன் என்னுடைய வீட்டுக்குள் இருப்பதில்லை; பொய்சொல்லுகிறவன் என்னுடைய கண்முன் நிலைப்பதில்லை.

8 לַ בְּקָרִים אַצְמִית כָּל־ רִשְׁעֵי־ אֶרֶץ לְ הַכְרִית
காலைகளில் அழிப்பேன் எல்லா- தீயவர்களை- பூமியின் வெட்டியெடுக்க
H1242 H6789 H3605 H7563 H0776 H3772

מֵעִיר־ יְהוָה כָּל־ פֹּעֲלֵי
யெகோவாவின்-நகரத்திலிருந்து யெகோவாவின் எல்லா- அக்கிரமம்-செய்கிறவர்களை
H3068 H3605 H6466

אָוֶן׃
அக்கிரமத்தின்
H0205

அக்கிரமக்காரர்கள் ஒருவரும் யெகோவாவுடைய நகரத்தில் இல்லாதபடி வேர் அறுக்கப்பட்டுபோக, தேசத்திலுள்ள அக்கிரமக்காரர்கள் அனைவரையும் அதிகாலமே அழிப்பேன்.

Chapter 102

1 וְ לִפְנֵי יַעֲטֹף כִּי־ לְ עָנִי תְּפִלָּה
யெகோவாவின்-முன்பாக மயங்குகிறானோ எப்போது- எளியவனுக்கு ஜெபம்
H6440 H6041 H8605

שִׂיחוֹ׃ יִשְׁפֹּךְ יְהוָה שִׁמְעָה
தன்-மனவேதனையை சொரிகிறான் யெகோவாவின் கேளும்
H7879 H8210 H3068 H8085

תָּבוֹא׃ אֵלֶיךָ וְ שַׁוְעָתִי תְּפִלָּתִי
வரட்டும் உம்மிடத்திற்கு என்-கதறலும் என்-ஜெபத்தை
H0935 H0413 H7775 H8605

துயரப்படுகிறவன் துக்கத்தில் மூழ்கி யெகோவாவிடத்தில் தன் மனவேதனையை தெரியப்படுத்தும் விண்ணப்பம். யெகோவாவே, என்னுடைய விண்ணப்பத்தைக் கேளும்; என்னுடைய ஜெபம் உம்மிடத்தில் சேர்வதாக.

2	אַל־	תַּסְתֵּר	פָּנֶיךָ	מִמֶּנִּי׃	
	மறைக்காதீர்கள்-	மறைக்காதீர்கள்	உமது-முகத்தை	என்னிடமிருந்து	
	H0408	H5641	H6440		

בְּיוֹם	אָזְנֶךָ	אֵלַי	הַטֵּה־	לִי	צַר	בְּיוֹם
நாளில்-	உமது-காதை	எனக்கு	சாய்யும்-	எனக்கு	உபத்திரவம்	உபத்திரவத்தின்-நாளில்
H3117	H0241	H0413	H5186			H3117

אֶקְרָא	מַהֵר	עֲנֵנִי׃
கூப்பிடுகிறேன்	விரைவாக	பதிலளியும்
H7121		

என்னுடைய ஆபத்துநாளிலே உமது முகத்தை எனக்கு மறைக்காமல் இரும்; உமது செவியை என்னிடத்தில் சாயும்; நான் கூப்பிடுகிற நாளிலே எனக்கு விரைவாக பதில் சொல்லும்.

3	כִּי־	כָלוּ	בָעָשָׁן	יָמָי	וְעַצְמוֹתַי
	ஏனெனில்-	தீர்ந்தன	புகையில்	என்-நாட்கள்	என்-எலும்புகளும்
		H3615	H6227	H3117	H6106

כְּמוֹ־	קֶד	נִחָרוּ׃
நெருப்புக்-குந்தியைப்போல்	நெருப்புக்-குந்தி	எரிந்தன
H3644	H4168	H2787

என்னுடைய நாட்கள் புகையைப்போல் ஒழிந்தது; என்னுடைய எலும்புகள் ஒரு கொள்ளியைப்போல் எரிந்தது.

4	הוּכָּה־	כָּעֵשֶׂב	וַיִּבַשׁ	לִבִּי	כִּי־	שָׁכַחְתִּי
	அடிப்பட்டது-	புல்லைப்போல்	உலர்ந்தது	என்-இருதயம்	ஏனெனில்-	மறந்தேன்
	H5221	H6212	H3001			H7911

מֵאֲכֹל	לַחְמִי׃
உண்ணுவதை-	என்-அப்பத்தை
H0398	H3899

என்னுடைய இருதயம் புல்லைப்போல் வெட்டப்பட்டு உலர்ந்தது; என்னுடைய ஆகாரத்தைச் சாப்பிட மறந்தேன்.

5	מִקּוֹל	אַנְחָתִי	דָּבְקָה	עַצְמִי	לִבְשָׂרִי׃
	-குரலினால்	என்-பெருமூச்சின்	ஒட்டிக்கொண்டது	என்-எலும்பு	என்-சதைக்கு
		H0585	H1692	H6106	H1320

என்னுடைய பெருமூச்சின் சத்தத்தினால், என்னுடைய எலும்புகள் என்னுடைய சரீரத்தோடு ஒட்டிக்கொள்ளுகிறது.

6	דָּמִיתִי	לְקָאַת	מִדְבָּר	הָיִיתִי	כְּכוֹס	חֳרָבוֹת׃
	ஒத்திருந்தேன்	-பெலிகனுக்கு	வனாந்தரத்தின்	ஆனேன்	-ஆந்தை-போல	பாழிடங்களின்
	H1819	H6893		H1961		H2723

வனாந்தர நாரைக்கு ஒப்பானேன்; பாழான இடங்களில் தங்கும் ஆந்தையைப் போலானேன்.

7	שָׁקַדְתִּי	וָאֱהְיֶה	כְּצִפּוֹר	בּוֹדֵד	עַל־	גָּג׃
	விழித்திருந்தேன்	ஆனேன்	-பறவை-போல	தனிமையான	-மேல்	கூரையின்
	H8245	H1961	H6833	H0909		H1406

நான் தூக்கம் இல்லாமல் வீட்டின்மேல் தனித்திருக்கும் குருவியைப்போல இருக்கிறேன்.

8
כָּל־ (H3605) எல்லா-
הַיּוֹם (H3117) -நாளும்
חֵרְפוּנִי நிந்தித்தார்கள்-என்னை
אוֹיְבָי (H0341) என்-எதிரிகள்
מְהוֹלְלָי என்னைப்-பரிகசிப்போர்

בִּי என்னைக்கொண்டு
נִשְׁבָּעוּ׃ (H7650) ஆணையிட்டார்கள்

நாள்தோறும் என்னுடைய எதிரிகள் என்னை நிந்திக்கிறார்கள்; என்மேல் மூர்க்கவெறிகொண்டவர்கள் எனக்கு விரோதமாகச் சாபம் இடுகிறார்கள்.

9
כִּי־ ஏனெனில்-
אָפֶר (H0665) சாம்பலை
כַּלֶּחֶם (H3899) -அப்பம்-போல
אָכָלְתִּי (H0398) உண்டேன்
וְשִׁקֻּוַי (H8249) என்-பானத்தை
בִּבְכִי அழுகையுடன் (H1065)

מָסָכְתִּי׃ (H4537) கலந்தேன்

நீர் என்னை உயரத்தூக்கி, கீழேத் தள்ளினீர், உமது கோபத்திற்கும், கடுங்கோபத்திற்கும் உள்ளானேன்.

10
מִפְּנֵי־ -முகத்தினால்
זַעַמְךָ உமது-கோபத்தின் (H2195)
וְקִצְפֶּךָ உமது-சினத்தின்
כִּי ஏனெனில்
נְשָׂאתַנִי தூக்கி-எடுத்தீர்-என்னை (H5375)

וַתַּשְׁלִיכֵנִי׃ (H7993) எறிந்துவிட்டீர்-என்னை

ஆதலால், நான் சாம்பலை அப்பமாகச் சாப்பிட்டு, என்னுடைய பானங்களைக் கண்ணீரோடு கலக்கிறேன்.

11
יָמַי என்-நாட்கள் (H3117)
כְּצֵל -நிழல்-போல (H6738)
נָטוּי சாய்ந்தன (H5186)
וַאֲנִי நானும் (H0589)
כָּעֵשֶׂב -புல்-போல (H6212)
אִיבָשׁ׃ வாடுகிறேன் (H3001)

12
וְאַתָּה ஆனால்-நீர்
יְהוָה யெகோவா (H3068)
לְעוֹלָם என்றென்றும் (H5769)
תֵּשֵׁב வீற்றிருக்கிறீர் (H3427)
וְזִכְרְךָ உமது-நினைவும் (H2143)

לְדֹר דֹּר׃ தலைமுறை-தலைமுறைக்கும் (H1755) தொடரும் (H1755)

யெகோவாவாகிய நீரோ என்றென்றைக்கும் இருக்கிறீர்; உம்முடைய பெயரின் புகழ் தலைமுறை தலைமுறையாக நிற்கும்.

13
אַתָּה எழுந்திருப்பீர்
תָּקוּם நீர்
תְּרַחֵם இரக்கம்காட்டுவீர்
צִיּוֹן சீயோனுக்கு (H6726)
כִּי־ ஏனெனில்-
עֵת காலம் (H6256)
לְחֶנְנָהּ கிருபை-காட்ட

כִּי־ ஏனெனில்-
בָא வந்தது (H0935)
מוֹעֵד׃ நியமிக்கப்பட்ட-நேரம் (H4150)

தேவனே நீர் எழுந்தருளி சீயோனுக்கு இரங்குவீர்; அதற்கு தயவு செய்யும் காலமும், அதற்காகக் குறித்த நேரமும் வந்தது.

14 כִּי־ ரָצ֣וּ עֲבָדֶ֣יךָ אֶת־ אֲבָנֶ֣יהָ וְאֶת־ עֲפָרָ֥הּ יְחֹנֵֽנוּ׃
ஏனெனில்- விரும்புகிறார்கள் உமது-ஊழியர்கள் - அதன்-கற்களை - அதன்-புழுதியையும்
H3588 H7521 H5650 H853 H0068 H853 H6083
பரிதாபப்படுகிறார்கள்
H2603

உம்முடைய ஊழியக்காரர்கள் அதின் கல்லுகள்மேல் வாஞ்சைவைத்து, அதின் மண்ணுக்குப் பரிதபிக்கிறார்கள்.

15 וְיִֽירְא֣וּ גּוֹיִ֣ם אֶת־ שֵׁ֣ם יְהוָ֑ה וְכָל־ מַלְכֵ֖י הָאָ֣רֶץ אֶת־ כְּבוֹדֶֽךָ׃
அப்போது-அஞ்சுவார்கள் ஜாதிகள் - நாமத்தை யெகோவாவின் எல்லா- -ராஜாக்களும் -பூமியின் - உமது-மகிமையை
H3372 H1471 H853 H8034 H3068 H3605 H4428 H0776 H853 H3519

யெகோவா சீயோனைக் கட்டி, தமது மகிமையில் வெளிப்படுவார்.

16 כִּי־ בָנָ֣ה יְהוָ֣ה צִיּ֑וֹן נִרְאָ֖ה בִּכְבוֹדֽוֹ׃
ஏனெனில்- கட்டுவார் யெகோவா சீயோனை வெளிப்படுவார் தமது-மகிமையில்
H3588 H1129 H3068 H6726 H7200 H3519

திக்கற்றவர்களுடைய ஜெபத்தை அலட்சியம்செய்யாமல், அவர்கள் விண்ணப்பத்தை அங்கீகரிப்பார்.

17 פָּנָ֤ה אֶל־ תְּפִלַּ֣ת הָעַרְעָ֣ר וְלֹא־ בָ֭זָה אֶת־ תְּפִלָּתָֽם׃
திரும்புவார் -ஜெபத்தை -தற்கதியற்றவனின் மற்றும்-இல்லை - அவர்களின்-ஜெபத்தை
H6437 H8605 H6199 H3808 H0853 H8605
-நோக்கி
H0413
அலட்சியமாக்கவில்லை
H0959

அப்பொழுது தேசங்கள் யெகோவாவுடைய பெயருக்கும், பூமியிலுள்ள ராஜாக்களெல்லோரும் உம்முடைய மகிமைக்கும் பயப்படுவார்கள்.

18 תִּכָּתֵ֣ב זֹ֭את לְדֹ֣ור אַחֲר֑וֹן וְעַ֥ם נִ֝בְרָ֗א יְהַלֵּ־יָֽהּ׃
எழுதப்படும் இது தலைமுறைக்கு பின்னத்தின் ஜனங்களும் சிருட்டிக்கப்படும் துதிப்பார்கள்- யாவை
H3789 H2063 H1755 H0314 H5971 H1254 H3050

பின்சந்ததிக்காக இது எழுதப்படும்; உருவாக்கப்படும் மக்கள் யெகோவாவை துதிப்பார்கள்.

19 כִּי־ הִשְׁקִ֤יף מִמְּרֹ֖ום קָדְשֹׁ֑ו יְהוָ֥ה מִשָּׁמַ֥יִם אֶל־ אֶ֝רֶץ הִבִּֽיט׃
ஏனெனில்- நோக்குவார் தமது-பரிசுத்தத்தின்-உயரத்திலிருந்து தமது-பரிசுத்தத்தின் வானத்திலிருந்து யெகோவா பூமியை -நோக்கி பார்த்தார்
H3588 H8259 H4791 H6944 H3068 H8064 H0776 H0413 H5027

யெகோவா கட்டுண்டவர்களின் பெருமூச்சைக் கேட்கவும், கொலைக்கு நியமிக்கப்பட்டவர்களை விடுதலையாக்கவும்,

תְּמוּתָה׃	בְּנֵי	לְפַתֵּחַ	אֲסִיר	אֶנְקַת	לִשְׁמֹעַ	20
மரணத்தின்	-பிள்ளைகளை	விடுவிக்க	சிறைக்கைதியின்	-பெருமூச்சை	கேட்க	
H8546			H0615	H0603	H8085	

தம்முடைய உயர்ந்த பரிசுத்த ஸ்தலத்திலிருந்து பார்த்து, வானங்களிலிருந்து பூமியின்மேல் கண்ணோக்கமானார்.

בִּירוּשָׁלִָם׃	וּתְהִלָּתוֹ	יְהוָה	שָׁם	בְּצִיּוֹן	לְסַפֵּר	21
எருசலேமில்	தமது-துதியையும்	யெகோவாவின்	-நாமத்தை	சீயோனில்	அறிவிக்க	
H3389	H8416	H3068	H8034	H6726		

யெகோவாவுக்கு ஆராதனைசெய்ய, மக்களும் ராஜ்ஜியங்களும் ஒன்றாகக் கூடிக்கொள்ளும்போது,

יְהוָה׃	אֶת־	לַעֲבֹד	וּמַמְלָכוֹת	יַחְדָּו	עַמִּים	בְּהִקָּבֵץ	22
யெகோவாவை	-	சேவிக்க	ராஜ்யங்களும்	ஒன்றாக	ஜனங்கள்	கூடும்போது	
H3068	H0853	H5647	H4467			H6908	

சீயோனில் யெகோவாவுடைய பெயரையும், எருசலேமில் அவருடைய துதியையும் பறைசாற்றுவார்கள்.

יָמָי׃	קִצַּר	כֹּחִי)	כחו]	בַּדֶּרֶךְ	עִנָּה	23
என்-நாட்களை	குறைத்தார்	என்-பலத்தை	—	வழியில்	தாழ்த்தியார்	
H3117				H1870		

பாதி வயதில் என்னுடைய பெலனை அவர் ஒடுக்கி, என்னுடைய நாட்களைக் குறுகச்செய்தார்.

בַּחֲצִי	תַּעֲלֵנִי	אַל־	אֵלִי	אֹמַר	24
-பாதியில்	எடுத்துக்கொள்ளாதே-என்னை	ஆகாதே	என்-தேவனே	சொல்வேன்	
H2677	H5927	H0408	H0410	H0559	

שְׁנוֹתֶיךָ׃	דּוֹרִים	בְּדוֹר	יָמָי	
உமது-ஆண்டுகள்	தலைமுறைகள்	தலைமுறை-தலைமுறைக்கு	என்-நாட்களின்	
H8141	H1755	H1755	H3117	

அப்பொழுது நான்: என் தேவனே, பாதி வயதில் என்னை எடுத்துக்கொள்ளாமல் இரும்; உம்முடைய வருடங்கள் தலைமுறை தலைமுறையாக இருக்கும்.

יָדֶיךָ׃	וּמַעֲשֵׂה	יָסַדְתָּ	הָאָרֶץ	לְפָנִים		25
உமது-கரங்கள்	உமது-கைகளின்-கிரியையும்	நிறுவித்தீர்	-பூமியை	பண்டையில்		
H3027	H4639	H3245	H0776	H6440		

שָׁמָיִם׃
வானங்கள்
H8064

நீர் ஆரம்பத்திலே பூமியை அஸ்திபாரப்படுத்தினீர்; வானங்கள் உம்முடைய கரத்தின் செயல்களாக இருக்கிறது.

כַּבֶּגֶד	וְכֻלָּם	תַּעֲמֹד	וְאַתָּה	יֹאבֵדוּ	וְהֵמָּה	26
-ஆடை-போல	அவை-எல்லாம்	நிலைத்திருப்பீர்	ஆனால்-நீர்	அழிந்துபோகும்	அவை	
H3605	H5975			H0006	H1992	

וְיַחֲלֹפוּ׃	תַּחֲלִיפֵם	כַּלְבּוּשׁ	יִבְלוּ
மாறிப்போகும்	மாற்றுவீர்-அவற்றை	-உடை-போல	பழையாகும்
H2498	H2498	H3830	H1086

அவைகள் அழிந்துபோகும், நீரோ நிலைத்திருப்பீர்; அவைகளெல்லாம் ஆடையைப்போல் பழமையாகப்போகும்; அவைகளை ஒரு சால்வையைப்போல் மாற்றுவீர், அப்பொழுது மாறிப்போகும்.

27 וְאַתָּה־ הוּא׀ וּשְׁנוֹתֶיךָ לֹא יִתָּמּוּ׃
ஆனால்-நீர்- அவரே உமது-ஆண்டுகளும் இல்லை முடிவாகா
H1931 H8141 H3808 H8552

நீரோ மாறாதவராக இருக்கிறீர்; உமது ஆண்டுகள் முடிந்துபோவதில்லை.

28 בְּנֵי־ עֲבָדֶיךָ יִשְׁכֹּנוּ וְזַרְעָם לְפָנֶיךָ יִכּוֹן׃
-பிள்ளைகள் உமது-ஊழியர்களின் குடியிருப்பார்கள் அவர்களின்-சந்ததியும் உமது-முன்பாக நிலைநிறுத்தப்படும்
H5650 H7931 H2233 H6440

உமது அடியாரின் பிள்ளைகள் வாழ்ந்திருப்பார்கள்; அவர்களுடைய சந்ததி உமக்கு முன்பாக நிலைபெற்றிருக்கும் என்று சொன்னேன்.

Chapter 103

1 לְדָוִד׀ בָּרְכִי נַפְשִׁי אֶת־ יְהוָה וְכָל־ קִרְבַּי אֶת־ שֵׁם קָדְשׁוֹ׃
தாவீதுக்கு ஸ்தோத்திரி என்-ஆத்துமாவே -H0853 யெகோவாவை எல்லா- என்-உள்ளங்களும் -H0853 -நாமத்தை தமது-பரிசுத்தத்தின்
H1732 H1288 H5315 H0853 H3068 H3605 H7130 H0853 H8034 H6944

தாவீதின் பாடல். என் ஆத்துமாவே, யெகோவாவைப் போற்று; என் முழு உள்ளமே, அவருடைய பரிசுத்த பெயரைப் போற்று.

2 בָּרְכִי נַפְשִׁי אֶת־ יְהוָה וְאַל־ תִּשְׁכְּחִי כָּל־ גְּמוּלָיו׃
ஸ்தோத்திரி என்-ஆத்துமாவே -H0853 யெகோவாவை மற்றும்-ஆகாதே மறந்துவிடாதே எல்லா- தமது-நன்மைகளை
H1288 H5315 H0853 H3068 H0408 H7911 H3605 H1576

என் ஆத்துமாவே, யெகோவாவுக்கு நன்றிசொல்; அவர் செய்த எல்லா நன்மைகளையும் மறவாதே.

3 הַסֹּלֵחַ לְכָל־ עֲוֹנֵכִי הָרֹפֵא לְכָל־ תַּחֲלֻאָיְכִי׃
மன்னிக்கிறவர் எல்லா- உன்-அக்கிரமங்களை குணமாக்குகிறவர் எல்லா- உன்-நோய்களை
H5545 H3605 H5771 H7495 H3605 H8463

அவர் உன்னுடைய அக்கிரமங்களையெல்லாம் மன்னித்து, உன்னுடைய நோய்களையெல்லாம் குணமாக்கி,

4 הַגּוֹאֵל מִשַּׁחַת חַיָּיְכִי הַמְעַטְּרֵכִי חֶסֶד וְרַחֲמִים׃
மீட்கிறவர் அழிவிலிருந்து உன்-ஜீவனை முடிசூட்டுகிறவர்-உனக்கு கிருபையும் இரக்கமும்
H7845

உன்னுடைய உயிரை அழிவுக்கு விலக்கி மீட்டு, உன்னைக் கிருபையினாலும் இரக்கங்களினாலும் முடிசூட்டி,

כַּנֶּשֶׁר	תִּתְחַדֵּשׁ	עֶדְיֶךָ	בַּטּוֹב	הַמַּשְׂבִּיעַ	5
-கழுகு-போல	புதுப்பிக்கப்படும்	உன்-ஆபரணத்தை	-நன்மையினால்	திருப்தியாக்குகிறவர்	
H5404	H2318	H5716		H7646	

נְעוּרֶיכִי׃
உன்-இளமை

நன்மையினால் உன்னுடைய வாயைத் திருப்தியாக்குகிறார்; கழுகுக்குச் சமமாக உன்னுடைய வயது திரும்ப இளவயது போலாகிறது.

עֲשׁוּקִים׃	לְכֹל־	וּמִשְׁפָּטִים	יְהוָה	צְדָקוֹת	עֹשֶׂה	6
ஒடுக்கப்பட்டோருக்கு	எல்லா-	நியாயங்களையும்	யெகோவா	நீதிகளை	செய்கிறவர்	
H6231	H3605	H4941	H3068	H6666		

ஒடுக்கப்படுகிற அனைவருக்கும், யெகோவா நீதியையும் நியாயத்தையும் செய்கிறார்.

יִשְׂרָאֵל	לִבְנֵי	לְמֹשֶׁה	דְּרָכָיו	יוֹדִיעַ	7
இஸ்ரவேலின்	-பிள்ளைகளுக்கு	மோசேக்கு	தமது-வழிகளை	அறிவிப்பார்	
H3478		H4872	H1870	H3045	

עֲלִילוֹתָיו׃
தமது-செயல்களை
H5949

அவர் தமது வழிகளை மோசேக்கும், தமது செயல்களை இஸ்ரவேல் சந்ததிக்கும் தெரியப்படுத்தினார்.

וְרַב־	אַפַּיִם	אֶרֶךְ	יְהוָה	וְחַנּוּן	רַחוּם	8
மிகுந்த-	கோபமுடையவர்	நீண்ட	யெகோவா	கிருபையுள்ளவர்	இரக்கமுள்ளவர்	
	H0639	H0750	H3068	H2587	H7349	

חָסֶד׃
கிருபையுள்ளவர்

யெகோவா உருக்கமும், இரக்கமும், நீடிய சாந்தமும், மிகுந்த கிருபையுமுள்ளவர்.

יִטּוֹר׃	לָעַד	וְלֹא	יָרִיב	לָנֶצַח	לֹא־	9
கோபமாயிருப்பார்	எப்போதும்	இல்லை	வாதிடுவார்	என்றென்றும்	இல்லை-	
H5201	H5769	H3808	H7378	H5331	H3808	

அவர் எப்பொழுதும் கடிந்துகொள்வதில்லை; என்றைக்கும் கோபமாக இருப்பதில்லை.

וְלֹא	לָנוּ	עָשָׂה	כַּחֲטָאֵינוּ	לֹא	10
இல்லை	நமக்கு	செய்தார்	நம்-பாவங்களுக்கு-ஏற்ப	இல்லை	
H3808			H2399	H3808	

עָלֵינוּ׃	גָּמַל	כַּעֲוֹנֹתֵינוּ
நம்-மேல்	சரிக்கட்டினார்	நம்-அக்கிரமங்களுக்கு-ஏற்ப
	H1580	H5771

அவர் நம்முடைய பாவங்களுக்குத் தகுந்தபடி நமக்குச் செய்யாமலும், நம்முடைய அக்கிரமங்களுக்குத் தகுந்தபடி நமக்குச் சரிக்கட்டாமலும் இருக்கிறார்.

11

גָּבַר	הָאָרֶץ	עַל־	שָׁמַיִם	כִּגְבַהַּ	כִּי
பெரியதாயிருக்கிறது	-பூமிக்கு	-மேல்	வானங்கள்	-உயர்வு-போல	ஏனெனில்
H1396	H0776		H8064	H1361	

יְרֵאָיו׃	עַל־	חַסְדּוֹ
தமது-பயப்படுகிறவர்களுக்கு	-மேல்	தமது-கிருபை
H3373		

பூமிக்கு வானம் எவ்வளவு உயரமாக இருக்கிறதோ, அவருக்குப் பயப்படுகிறவர்கள்மேல் அவருடைய கிருபையும் அவ்வளவு பெரிதாக இருக்கிறது.

12

אֶת־	מִמֶּנּוּ	הִרְחִיק	מִמַּעֲרָב	מִזְרָח	כִּרְחֹק
-	நம்மிடமிருந்து	தூரமாக்கினார்	-மேற்கிலிருந்து	கிழக்கு	-தூரம்-போல
H0853		H7368	H4628	H4217	H7368

פְּשָׁעֵינוּ׃
நம்-மீறுதல்களை
H6588

மேற்கிற்கும் கிழக்கிற்கும் எவ்வளவு தூரமோ, அவ்வளவு தூரமாக அவர் நம்முடைய பாவங்களை நம்மைவிட்டு விலக்கினார்.

13

יְהוָה	רִחַם	בָּנִים	עַל־	אָב	כְּרַחֵם
யெகோவா	பரிதாபப்படுகிறார்	பிள்ளைகளின்	-மேல்	தகப்பன்	-பரிதாபப்படுவது-போல
H3068	H7355			H0001	H7355

יְרֵאָיו׃	עַל־
தமது-பயப்படுகிறவர்களுக்கு	-மேல்
H3373	

தகப்பன் தன்னுடைய பிள்ளைகளுக்கு இரங்குகிறதுபோல, யெகோவா தமக்குப் பயந்தவர்களுக்கு இரங்குகிறார்.

14

עָפָר	כִּי־	זָכוּר	יִצְרֵנוּ	יָדַע	הוּא	כִּי־
புழுதி	ஏனெனில்-	நினைவுகூருகிறார்	நம்-உருவாக்கத்தை	அறிவார்	அவர்	ஏனெனில்-
H6083		H2142	H3336	H3045	H1931	

אֲנָחְנוּ׃
நாம்
H0587

நம்முடைய உருவம் இன்னதென்று அவர் அறிவார்; நாம் மண்ணென்று நினைவுகூருகிறார்.

15

יָצִיץ׃	כֵּן	הַשָּׂדֶה	כְּצִיץ	יָמָיו	כֶּחָצִיר	אֱנוֹשׁ
பூக்கிறான்	அப்படியே	-வயலின்	-பூவு-போல	அவன்-நாட்கள்	-புல்-போல	மனிதன்
				H3117		H0582

மனிதனுடைய நாட்கள் புல்லுக்கு ஒப்பாக இருக்கிறது; வெளியின் பூவைப்போல் பூக்கிறான்.

16

וְאֵינֶנּוּ	בּוֹ	עָבְרָה־	רוּחַ	כִּי
இல்லாமல்போகிறான்	அதன்-மேல்	கடந்துபோகிறது-	காற்று	ஏனெனில்
H0369			H7307	

מְקוֹמוֹ׃	עוֹד	יַכִּירֶנּוּ	וְלֹא־
அவன்-இடம்	இனிமேல்	அறியாது-அவனை	மற்றும்-இல்லை
H4725	H5750		H3808

காற்று அதின்மேல் வீசினவுடனே அது இல்லாமற்போனது; அது இருந்த இடமும் இனி அதை அறியாது.

17 וְחֶסֶד יְהוָה מֵעוֹלָם וְעַד־עוֹלָם עַל־
ஆனால்-கிருபை யெகோவாவின் நித்தியமிலிருந்து -வரை நித்தியம் -மேல்
H3068 H5769 H5704 H5769

יְרֵאָיו וְצִדְקָתוֹ לִבְנֵי־בָנִים׃
தமது-பயப்படுகிறவர்களுக்கு தமது-நீதியும் -பிள்ளைகளின் பிள்ளைகளுக்கு
H3373 H6666

யெகோவாவுடைய கிருபையோ அவருக்குப் பயந்தவர்கள்மேலும், அவருடைய நீதி அவர்கள் பிள்ளைகளுடைய பிள்ளைகள்மேலும் ஆதிகாலம் முதற்கொண்டு என்றென்றைக்கும் உள்ளது.

18 לְשֹׁמְרֵי בְרִיתוֹ וּלְזֹכְרֵי פִקֻּדָיו
காப்போருக்கு தமது-உடன்படிக்கையை நினைவுகூர்வோருக்கு தமது-கட்டளைகளை
H8104 H1285 H2142 H6490

לַעֲשׂוֹתָם׃
செய்ய

அவருடைய உடன்படிக்கையைக் கைக்கொண்டு, அவருடைய கட்டளைகளின்படி செய்ய நினைக்கிறவர்கள் மேலேயே உள்ளது.

19 יְהוָה בַּשָּׁמַיִם הֵכִין כִּסְאוֹ וּמַלְכוּתוֹ
யெகோவா -வானங்களில் நிலைநாட்டினார் தமது-சிங்காசனத்தை தமது-ராஜ்யமும்
H3068 H8064 H3678 H4438

בַכֹּל מָשָׁלָה׃
-எல்லாவற்றிலும் ஆளுகிறது
H3605 H4910

யெகோவா வானங்களில் தமது சிங்காசனத்தை நிறுவியிருக்கிறார்; அவருடைய ராஜரிகம் எல்லாவற்றையும் ஆளுகிறது.

20 בָּרְכוּ יְהוָה מַלְאָכָיו גִּבֹּרֵי כֹחַ
பலத்தின் வல்லமையுள்ள தமது-தூதர்களே யெகோவாவை ஸ்தோத்திரியுங்கள்
H1368 H4397 H3068 H1288

עֹשֵׂי דְבָרוֹ לִשְׁמֹעַ בְּקוֹל דְּבָרוֹ׃
செய்கிறவர்களே தமது-வார்த்தையை கேட்க -குரலுக்கு தமது-வார்த்தையின்
H1697 H8085 H1697

யெகோவாவுடைய வார்த்தையைக் கேட்டு, அவருடைய வசனத்தின்படி செய்கிற பலத்த வல்லமையுள்ளவர்களாகிய அவருடைய தூதர்களே, அவரைத் துதியுங்கள்.

21 בָּרְכוּ יְהוָה כָּל־צְבָאָיו מְשָׁרְתָיו
ஸ்தோத்திரியுங்கள் யெகோவாவை எல்லா- தமது-சேனைகளே தமது-ஊழியர்களே
H1288 H3068 H3605 H8334

עֹשֵׂי רְצוֹנוֹ׃
செய்கிறவர்களே தமது-சித்தத்தை
H7522

யெகோவாவுக்குப் பிரியமானதைச் செய்து, அவர் பணிவிடைக்காரர்களாக இருக்கிற அவருடைய எல்லா சேனைகளே, அவரைப் போற்றுங்கள்.

22 בָּרְכוּ יְהוָה כָּל־מַעֲשָׂיו כָּל־
ஸ்தோத்திரியுங்கள் யெகோவாவை எல்லா- தமது-படைப்புகளே எல்லா-
H1288 H3068 H3605 H4639 H3605

מְקֹמוֹת מֶמְשַׁלְתּוֹ בָּרְכִי נַפְשִׁי אֶת־יְהוָה׃
இடங்களிலும் தமது-ஆளுகையின் ஸ்தோத்திரி என்-ஆத்துமாவே -யெகோவாவை
H4725 H4475 H1288 H5315 H0853 H3068

யெகோவா ஆளுகிற எல்லா இடங்களிலுமுள்ள அவருடைய எல்லா படைப்புகளே, அவரைப் போற்றுங்கள்; என் ஆத்துமாவே, யெகோவாவைப் போற்று.

Chapter 104

אֱלֹהַי	יְהוָה	יְהוָה	אֶת־	נַפְשִׁי	בָּרֲכִי	1
என்-தேவனே	யெகோவாவே	யெகோவாவை	-	என்-ஆத்துமாவே	ஸ்தோத்திரி	
H0430	H3068	H3068	H0853	H5315	H1288	

לָבָשְׁתָּ׃	וְהָדָר	הוֹד	מְאֹד	גָּדַלְתָּ
அணிந்தீர்	பிரதாபமும்	மகிமையும்	மிகவும்	பெரியவராணீர்
H3847	H1926	H1935	H3966	H1431

என் ஆத்துமாவே, யெகோவாவைப் போற்று; என் தேவனாகிய யெகோவாவே, நீர் மிகவும் பெரியவராக இருக்கிறீர்; மகிமையையும் மகத்துவத்தையும் அணிந்துகொண்டிருக்கிறீர்.

שָׁמַיִם	נוֹטֶה	כַּשַּׂלְמָה	אוֹר	עֹטֶה־	2
வானங்களை	விரிக்கிறவர்	-ஆடை-போல	வெளிச்சத்தை	போர்த்திகிறவர்-	
H8064	H5186	H8008	H0216		

כַּיְרִיעָה׃
-திரைச்சீலை-போல
H3407

ஒளியை ஆடையாக அணிந்து, வானங்களைத் திரையைப்போல் விரித்திருக்கிறீர்.

עֲבִים	הַשָּׂם־	עֲלִיּוֹתָיו	בַּמַּיִם	הַמְקָרֶה	3
மேகங்களை	வைக்கிறவர்-	தமது-மேல-அறைகளை	தண்ணீரில்	அடுக்கிறவர்	
H5645		H5944	H4325		

רוּחַ׃	כַּנְפֵי־	עַל־	הַמְהַלֵּךְ	רְכוּבוֹ
காற்றின்	-சிறகுகளின்-	-மேல்	நடக்கிறவர்	தமது-ரதமாக
H7307	H3671		H1980	H7398

தமது மேல்வீடுகளைத் தண்ணீர்களால் மேல்தளமாக்கி, மேகங்களைத் தமது இரதமாக்கி, காற்றினுடைய இறக்கைகளின்மேல் செல்லுகிறார்.

אֵשׁ	מְשָׁרְתָיו	רוּחוֹת	מַלְאָכָיו	עֹשֶׂה	4
நெருப்பு	தமது-ஊழியர்களை	காற்றுகளாக	தமது-தூதர்களை	செய்கிறவர்	
H0784	H8334	H7307	H4397		

לֹהֵט׃
ஜுவாலையாக
H3857

தம்முடைய தூதர்களைக் காற்றுகளாகவும், தம்முடைய ஊழியக்காரர்களை நெருப்பு ஜுவாலைகளாகவும் செய்கிறார்.

תִּמּוֹט	בַּל־	מְכוֹנֶיהָ	עַל־	אֶרֶץ	יָסַד־	5
நகராது	அசையாது-	அதன்-அஸ்திவாரங்களின்	-மேல்	பூமியை	நிறுவினார்-	
H4131	H1077	H4349		H0776	H3245	

וָעֶד׃	עוֹלָם
என்றென்றும்	என்றென்றும்
H5703	H5769

பூமி ஒருபோதும் நகர்த்த முடியாதபடி அதின் அஸ்திபாரங்கள்மேல் அதை நிறுவினார்.

מָיִם׃	יַעַמְדוּ־	הָרִים	עַל־	כִּסִּיתָ	כַלְבּוּשׁ	תְּהוֹם	6
தண்ணீர்கள்	நிற்கும்-	மலைகளின்	-மேல்	மூடினீர்	-உடை-போல	ஆழத்தை	
H4325	H5975	H2022		H3680	H3830	H8415	

அதை ஆடையினால் மூடுவதுபோல ஆழத்தினால் மூடினீர்; மலைகளின்மேல் தண்ணீர்கள் நின்றது.

7

מִן־ -இருந்து
גַּעֲרָתְךָ உமது-கடிந்தமையின் H1606
יְנוּסוּן ஓடும் H5127
מִן־ -இருந்து
קוֹל -குரலின் H7482
רַעַמְךָ֥ உமது-இடியின்

יֵחָפֵֽזוּן׃ விரைவார்கள் H2648

அவைகள் உமது கண்டிதத்தால் விலகியோடி, உமது குமுறலின் சத்தத்தால் விரைந்துசென்றது.

8

יַעֲלוּ ஏறும் H5927
הָרִים மலைகள் H2022
יֵרְדוּ இறங்கும் H3381
בִּקְעוֹת பள்ளத்தாக்குகளில் H1237
אֶל־ -நோக்கி H0413
מְקוֹם இடத்தை H4725
זֶה இந்த H2088
יָסַדְתָּ நிறுவினீர் H3245

לָהֶֽם׃ அவற்றுக்கு H1992

அவைகள் மலைகளில் ஏறி, பள்ளத்தாக்குகளில் இறங்கி, நீர் அவைகளுக்கு ஏற்படுத்தின இடத்தில் சென்றது.

9

גְּבוּל־ எல்லை- H1366
שַׂמְתָּ வைத்தீர்
בַּל־ கடக்காது- H1077
יַעֲבֹרוּן அவை-கடந்துபோகாது
בַּל־ திரும்பாது- H1077
יְשׁוּבוּן திரும்பாது H7725
לְכַסּוֹת மூட H3680

הָאָֽרֶץ׃ -பூமியை H0776

அவைகள் திரும்பவும் வந்து பூமியை மூடிக்கொள்ளாதபடி கடக்காமல் இருக்கும் எல்லையை அவைகளுக்கு ஏற்படுத்தினீர்.

10

הַמְשַׁלֵּחַ அனுப்புகிறவர் H7971
מַעְיָנִים நீரூற்றுகளை H4599
בַּנְּחָלִים ஆறுகளில்
בֵּין -மத்தியில் H0996
הָרִים மலைகளின் H2022

יְהַלֵּכוּן׃ ஓடும் H1980

அவர் பள்ளத்தாக்குகளில் நீரூற்றுகளை வரவிடுகிறார்; அவைகள் மலைகள் நடுவே ஓடுகிறது.

11

יַשְׁקוּ குடிக்கும் H8248
כָּל־ எல்லா- H3605
חַיְתָו -மருகங்களுக்கு
שָׁדָי வயலின்
יִשְׁבְּרוּ தீர்க்கும் H7665
פְּרָאִים காட்டுகழுதைகள் H6501

צְמָאָֽם׃ அவற்றின்-தாகத்தை H6772

அவைகள் வெளியின் உயிர்களுக்கெல்லாம் தண்ணீர் கொடுக்கும்; அங்கே காட்டுக்கழுதைகள் தங்களுடைய தாகத்தைத் தீர்த்துக்கொள்ளும்.

12

עֲלֵיהֶם அவற்றின்-மேல்
עוֹף־ பறவை- H5775
הַשָּׁמַיִם -வானத்தின் H8064
יִשְׁכֹּן குடியிருக்கும் H7931
מִבֵּין -மத்தியிலிருந்து H0996

קוֹל׃ குரலை
יִתְּנוּ־ கொடுக்கும்- H5414
עָפְאִים கிளைகளிலிருந்து H6073

அவைகளின் ஓரமாக வானத்துப் பறவைகள் குடியிருந்து, கிளைகள் மேலிருந்து பாடும்.

13 מַשְׁקֶה הָרִים מֵעֲלִיּוֹתָיו מִפְּרִי
நீர்பாய்ச்சுகிறவர் மலைகளை தமது-மேல்-அறைகளிலிருந்து -கனியிலிருந்து
H8248 H2022 H5944 H6529

מַעֲשֶׂיךָ תִּשְׂבָּע הָאָרֶץ׃
உமது-கிரியைகளின் திருப்தியாகும் -பூமி
H4639 H7646 H0776

தம்முடைய மேல்வீடுகளிலிருந்து மலைகளுக்குத் தண்ணீர் இறைக்கிறார்; உமது செயல்களின் பயனால் பூமி திருப்தியாக இருக்கிறது.

14 מַצְמִיחַ חָצִיר וְעֵשֶׂב לַבְּהֵמָה לַעֲבֹדַת הָאָדָם
முளைக்கச்செய்கிறவர் புல்லை பயிரையும் -மருகங்களுக்கு -வேலைக்கு -மனிதனின்
H6779 H2682 H6212 H0929 H5656 H0120

מִן־הָאָרֶץ׃ לְהוֹצִיא לֶחֶם מִן־
-இருந்து அப்பத்தை வெளிக்கொணர -பூமியிலிருந்து
H3899 H3318 H0776

பூமியிலிருந்து ஆகாரம் உண்டாகும்படி, அவர் மிருகங்களுக்குப் புல்லையும், மனிதருக்கு உபயோகமான பயிர்வகைகளையும் முளைப்பிக்கிறார்.

15 וְיַיִן יְשַׂמַּח מִשֶּׁמֶן לְהַצְהִיל
திராட்சைரசமும் மகிழ்ச்சியாக்கும் எண்ணெயிலிருந்து பிரகாசிக்கச்செய்ய
H3196 H8055 H8081

פְּנִים יִסְעָד׃ אֱנוֹשׁ לְבַב־ וְלֶחֶם
முகத்தை தாங்கும் மனிதனின் -இருதயத்தை- அப்பமும்
H6440 H5582 H0582 H3824 H3899

மனிதனுடைய இருதயத்தை மகிழ்ச்சியாக்கும் திராட்சைரசத்தையும், அவனுக்கு முகக்களையை உண்டாக்கும் எண்ணெயையும், மனிதனுடைய இருதயத்தை ஆதரிக்கும் உணவையும் விளைவிக்கிறார்.

16 יִשְׂבְּעוּ יְהוָה עֲצֵי אַרְזֵי לְבָנוֹן אֲשֶׁר נָטָע׃
திருப்தியாகும் யெகோவாவின் -மரங்கள் -கேதுருக்கள் லெபனோனின் அவர் நட்டது
H7646 H3068 H6086 H0730 H3844 H5193

யெகோவாவுடைய மரங்களும், அவரால் நடப்பட்ட லீபனோனின் கேதுருக்களும் செழித்து நிறைந்திருக்கும்.

17 אֲשֶׁר־ שָׁם צִפֳּרִים יְקַנֵּנוּ חֲסִידָה בְּרוֹשִׁים בֵּיתָהּ׃
அங்கே பறவைகள் கூடுகட்டும் நாரை சந்தனமரங்களில் அதன்-வீடு
H8033 H6833 H7077 H2624 H1265

அங்கே குருவிகள் கூடுகட்டும்; தேவதாருமரங்கள் கொக்குகளின் குடியிருப்பு.

18 הָרִים הַגְּבֹהִים לַיְעֵלִים סְלָעִים מַחְסֶה
மலைகள் உயர்ந்தன -காட்டுவெள்ளாடுகளுக்கு பாறைகள் அடைக்கலம்
H2022 H1364 H3277 H5553 H4268

לַשְׁפַנִּים׃
-குதிரைக்குதிகளுக்கு

உயர்ந்த மலைகள் வரையாடுகளுக்கும், கன்மலைகள் குழிமுயல்களுக்கும் அடைக்கலம்.

19 עָשָׂה יָרֵחַ לְמוֹעֲדִים שֶׁמֶשׁ יָדַע מְבוֹאוֹ׃
உண்டாக்கினார் சந்திரனை பருவகாலங்களுக்கு சூரியன் அறியும் அதன்-மறைவை
H3394 H4150 H8121 H3045 H3996

சந்திரனைக் காலக்குறிப்புகளுக்காகப் படைத்தார்; சூரியன் தன்னுடைய மறையும் நேரத்தை அறியும்.

20 תַּ֭שֶׁת חֹ֣שֶׁךְ וְיִהִי־לָ֑יְלָה בּ֥וֹ תִרְמֹ֖שׂ כָּל־חַיְתוֹ־יָֽעַר׃
தைப்பீர்- இருளை ஆகும் இரவு அதில்- ஊர்ந்துதிரியும் எல்லா- -மருகங்களும்-
H7896 H2822 H1961 H3915 H0413 H7430 H3605

நீர் இருளைக் கட்டளையிடுகிறீர், இரவுநேரமாகும்; அதிலே எல்லா காட்டு உயிர்களும் நடமாடும்.

21 הַכְּפִירִים֮ שֹׁאֲגִ֪ים לַטָּ֫רֶף֥ וּלְבַקֵּ֑שׁ מֵאֵ֥ל אָכְלָֽם׃
இளஞ்சிங்கங்கள் கர்ஜிக்கும் இரைக்காக தேட தேவனிடமிருந்து அவற்றின்-உணவை
H3715 H7580 H2964 H1245 H0410 H0400

இளசிங்கங்கள் இரைக்காக கெர்ச்சித்து, தேவனால் தங்களுக்கு உணவு கிடைக்கும்படித்தேடும்.

22 תִּזְרַ֥ח הַשֶּׁ֝מֶשׁ֗ יֵאָסֵפ֥וּן וְאֶל־מְעוֹנֹתָ֑ם יִרְבָּצֽוּן׃
உதிக்கும் -சூரியன் சேரும் அவற்றின்- குகைகளில் படுத்திருக்கும்
H2224 H8121 H0622 H0413 H4585 H7257

சூரியன் உதிக்கும்போது அவைகள் ஒதுங்கி, தங்களுடைய மறைவிடங்களில் படுத்துக்கொள்ளும்.

23 יֵצֵ֣א אָ֭דָם לְפָעֳל֑וֹ וְלַעֲבֹדָת֥וֹ עֲדֵי־עָֽרֶב׃
புறப்படுவான் மனிதன் அவன்-வேலைக்கு அவன்-பணிக்கும் -வரை- மாலையின்
H3318 H0120 H6467 H5656 H5704 H6153

அப்பொழுது மனிதன் மாலைவரை தன்னுடைய வேலைக்கும், தன்னுடைய உழைப்புக்கும் புறப்படுகிறான்.

24 מָ֭ה רַבּ֣וּ מַעֲשֶׂ֑יךָ יְהוָ֥ה כֻּלָּ֝ם בְּחָכְמָ֗ה עָ֭שִׂיתָ מָלְאָ֣ה הָאָ֑רֶץ קִנְיָנֶֽךָ׃
என்ன- மிகுதியானவை உமது-கிரியைகள் யெகோவாவே அவை-எல்லாம் ஞானத்தினால் செய்தீர் நிறைந்தது -பூமி உமது-சொத்தினால்
H4100 H7231 H4639 H3068 H3605 H2451 H4390 H0776 H7075

யெகோவாவே, உமது செயல்கள் எவ்வளவு திரளாக இருக்கிறது! அவைகளையெல்லாம் ஞானமாகப் படைத்தீர்; பூமி உம்முடைய பொருட்களினால் நிறைந்திருக்கிறது.

25 זֶ֤ה הַ֥יָּם גָּ֝ד֗וֹל וּרְחַב־יָדָ֑יִם שָׁ֥ם־רֶ֝מֶשׂ וְאֵ֣ין מִסְפָּ֑ר חַיּ֖וֹת קְטַנּ֣וֹת עִם־גְּדֹלֽוֹת׃
இந்த -கடல் பெரியதும் பரந்ததும் கைகளின் அங்கே- ஊரும் எண்ணிக்கை-இல்லாத எண்ணிக்கை சிறியனவும் -உடன் பெரியனவும்
H2088 H3220 H1419 H3027 H8033 H7431 H0369 H4557 H7075 H6996 H1419

பெரிதும் அகலமுமான இந்த கடலும் அப்படியே நிறைந்திருக்கிறது; அதிலே வாழும் சிறியவைகளும் பெரியவைகளுமான கணக்கில்லாத உயிர்கள் உண்டு.

26 זֶ֤ה לִוְיָתָ֨ן יָ֭צַרְתָּ לְשַׂחֶק־בּ֑וֹ אֳנִיּ֥וֹת יְהַלֵּכ֑וּן שָֽׁם׃
அங்கே கப்பல்கள் செல்கும் இந்த- லிவ்யாத்தான் உருவாக்கினீர் விளையாட- அதில்
H8033 H0591 H1980 H2088 H3882 H3335 H7832 H0413

அதிலே கப்பல்கள் ஓடும்; அதிலே விளையாடும்படி நீர் உண்டாக்கின திமிங்கிலங்களும் உண்டு.

27 כֻּלָּ֤ם אֵ֭לֶּיךָ יְשַׂבֵּר֑וּן לָתֵ֥ת אָכְלָ֝ם בְּעִתּֽוֹ׃
அவை-எல்லாம் உம்மை நோக்கிக்கும் கொடுக்க அவற்றின்-உணவை அதன்-காலத்தில்
H3605 H0413 H7663 H5414 H0400 H6256

ஏற்றவேளையில் உணவைத் தருவீர் என்று அவைகளெல்லாம் உம்மை நோக்கிக் காத்திருக்கும்.

28
תִּתֵּן
கொடுப்பீர்
H5414
לָהֶם
அவற்றுக்கு
H1992
יִלְקֹטוּן
சேகரிக்கும்
H3950
תִּפְתָּח
திறப்பீர்
H3027
יָדֶךָ
உமது-கரத்தை
H3027
יִשְׂבְּעוּן
திருப்தியாகும்
H7646
טּוֹב׃
நன்மையால்

நீர்கொடுக்க, அவைகள் வாங்கிக்கொள்ளும்; நீர் உம்முடைய கையைத் திறக்க, அவைகள் நன்மையால் திருப்தியாகும்.

29
תַּסְתִּיר
மறைப்பீர்
H5641
פָּנֶיךָ
உமது-முகத்தை
H6440
יִבָּהֵלוּן
கலக்கமடைவார்கள்
H0926
תֹּסֵף
எடுத்துக்கொள்வீர்
H0622
רוּחָם
அவற்றின்-ஆவியை
H7307
יִגְוָעוּן
மரிக்கும்
H1478
וְאֶל־
அவற்றின்-
H0413
עֲפָרָם
புழுதிக்கு
H6083
יָשׁוּבוּן׃
திரும்பும்
H7725

நீர் உமது முகத்தை மறைக்க, திகைக்கும்; நீர் அவைகளின் சுவாசத்தை வாங்கிக்கொள்ள, அவைகள் இறந்து, தங்களுடைய மண்ணுக்குத் திரும்பும்.

30
תְּשַׁלַּח
அனுப்புவீர்
H7971
רוּחֲךָ
உமது-ஆவியை
H7307
יִבָּרֵאוּן
சிருட்டிக்கப்படும்
H2318
וְתְחַדֵּשׁ
புதுப்பிக்குவீர்
H2318
פְּנֵי
-முகத்தை
H6440
אֲדָמָה׃
பூமியின்
H0127

நீர் உம்முடைய ஆவியை அனுப்பும்போது, அவைகள் உருவாக்கப்படும்; நீர் பூமி அனைத்தையும் புதிதாக்குகிறீர்.

31
יְהִי
இருக்கட்டும்
H1961
כְבוֹד
-மகிமை
H3519
יְהוָה
யெகோவா
H3068
לְעוֹלָם
என்றென்றும்
H5769
יִשְׂמַח
மகிழ்வார்
H8055
יְהוָה
யெகோவாவின்
H3068
בְּמַעֲשָׂיו׃
தமது-செயல்களில்
H4639

யெகோவாவுடைய மகிமை என்றென்றைக்கும் விளங்கும்; யெகோவா தம்முடைய செயல்களிலே மகிழுவார்.

32
הַמַּבִּיט
பார்க்கிறவர்
H5027
לָאָרֶץ
-பூமியை
H0776
וַתִּרְעָד
நடுங்கும்
H7460
יִגַּע
தொடுவார்
H5060
בֶּהָרִים
மலைகளை
H2022
וְיֶעֱשָׁנוּ׃
புகைக்கும்
H6225

அவர் பூமியை நோக்கிப்பார்க்க, அது அதிரும்; அவர் மலைகளைத் தொட, அவைகள் புகையும்.

33
אָשִׁירָה
பாடுவேன்
H7891
לַיהוָה
யெகோவாவுக்கு
H3068
בְּחַיָּי
என்-ஜீவனில்
אֲזַמְּרָה
கீர்த்தனைபாடுவேன்
H2167
לֵאלֹהָי
என்-தேவனுக்கு
H0430
בְּעוֹדִי׃
நான்-இருக்கையில்
H5750

நான் உயிரோடிருக்கும்வரை என்னுடைய யெகோவாவைப் பாடுவேன்; நான் உயிரோடிருக்கும்வரையும் என் தேவனைப் புகழ்ந்து பாடுவேன்.

34
יֶעֱרַב
இனிமையாகும்
H6149
עָלָיו
அவர்-மேல்
שִׂיחִי
என்-தியானம்
H7879
אָנֹכִי
நான்
H0595
אֶשְׂמַח
மகிழ்வேன்
H8055
בַּיהוָה׃
யெகோவாவில்
H3068

நான் அவரைத் தியானிக்கும் தியானம் இனிதாக இருக்கும்; நான் யெகோவாவுக்குள் மகிழுவேன்.

35 יִתַּמּוּ֤ חַטָּאִ֨ים׀ מִן־הָ֡אָרֶץ וּרְשָׁעִ֗ים עֹ֤וד אֵינָ֨ם׀
தீர்ந்துபோகும் பாவிகள் -இருந்து -பூமியிலிருந்து தீயவர்களும் இனிமேல் இல்லை
H8552 H2400 H4480 H0776 H7563 H5750 H0369

בָּרְכִ֣י נַפְשִׁ֣י אֶת־יְהוָ֑ה הַֽלְלוּ־יָֽהּ׃
ஸ்தோத்திரி என்-ஆத்துமாவே - யெகோவாவை துதியுங்கள்- யாவை
H1288 H5315 H0853 H3068 H1984 H3050

பாவிகள் பூமியிலிருந்து மறைந்து, துன்மார்க்கர்கள் இனி இல்லாமற்போவார்கள். என் ஆத்துமாவே, யெகோவாவைப் போற்று, அல்லேலூயா.

Chapter 105

1 הוֹד֣וּ לַיהוָ֣ה קִרְא֣וּ בִשְׁמ֑וֹ הוֹדִ֥יעוּ בָ֝עַמִּ֗ים עֲלִילֹתָֽיו׃
நன்றிசெய்யுங்கள் யெகோவாவுக்கு கூப்பிடுங்கள் தமது-நாமத்தில் அறிவியுங்கள் ஜனங்களிட்டே தமது-செயல்களை
H3034 H3068 H7121 H8034 H3045 H5949

யெகோவாவை துதித்து, அவருடைய பெயரை பிரபலமாக்குங்கள், அவருடைய செய்கைகளை தேசங்களுக்குள்ளே பிரசித்தப்படுத்துங்கள்.

2 שִׁ֤ירוּ־לוֹ֙ זַמְּרוּ־לֹ֔ו שִׂ֖יחוּ בְּכָל־נִפְלְאֹותָֽיו׃
பாடுங்கள்- அவருக்கு கீர்த்தனைபாடுங்கள்- அவருக்கு தியானியுங்கள் எல்லா-
H7891 H3605

அவரைப் பாடி, அவரைப் புகழுங்கள்; அவருடைய அதிசயங்களையெல்லாம் தியானித்துப் பேசுங்கள்.

3 הִתְהַלְל֥וּ בְשֵׁ֨ם קָדְשֹׁ֗ו יִשְׂמַ֣ח לֵ֭ב מְבַקְשֵׁ֣י יְהוָֽה׃
பெருமைபாராட்டுங்கள் -நாமத்தில் தமது-பரிசுத்தத்தின் மகிழ்வதாக இருதயம் தேடுகிறவர்களின் யெகோவாவை
H1984 H8034 H6944 H8055 H3820 H1245 H3068

அவருடைய பரிசுத்த பெயரைக் குறித்து மேன்மைபாராட்டுங்கள்; யெகோவாவை தேடுகிறவர்களின் இருதயம் மகிழ்வதாக.

4 דִּרְשׁ֣וּ יְ֭הוָה וְעֻזֹּ֑ו בַּקְּשׁ֖וּ פָּנָ֣יו תָּמִֽיד׃
தேடுங்கள் யெகோவாவையும் தமது-பலத்தையும் தேடுங்கள் தமது-முகத்தை எப்போதும்
H1875 H3068 H5797 H1245 H6440 H8548

யெகோவாவையும் அவர் வல்லமையையும் நாடுங்கள்; அவர் சமுகத்தைத் தொடர்ந்து தேடுங்கள்.

5 זִכְר֤וּ נִ֭פְלְאֹותָיו אֲשֶׁר־עָ֑שָׂה מֹ֝פְתָ֗יו וּמִשְׁפְּטֵי־פִֽיהוּ׃
நினைவுகூருங்கள் தமது-அற்புதங்களை அவர்- செய்தது தமது-அடையாளங்களையும் தமது-வாயின்-நியாயங்களையும் தமது-வாயின்
H2142 H6381 H6213 H4159 H4941 H6310

அவருடைய ஊழியனாகிய ஆபிரகாமின் சந்ததியே! அவரால் தெரிந்து கொள்ளப்பட்டவர்களாகிய யாக்கோபின் மக்களே!

6	זֶרַע	אַבְרָהָם	עַבְדּוֹ	בְּנֵי	יַעֲקֹב
	வித்தே	அபிரகாமின்	தமது-ஊழியனின்	-பிள்ளைகளே	யாக்கோபின்
	H2233	H0085	H5650		H3290

בְּחִירָיו׃	
தமது-தேர்ந்தெடுக்கப்பட்டவர்கள்	
H0972	

அவர் செய்த அதிசயங்களையும், அவருடைய அற்புதங்களையும், அவர் வாயிலிருந்து புறப்படும் நியாயத்தீர்ப்புகளையும் நினைவுகூருங்கள்.

7	הוּא	יְהוָה	אֱלֹהֵינוּ	בְּכָל־	הָאָרֶץ	מִשְׁפָּטָיו׃
	அவரே	யெகோவா	நம்-தேவன்	எல்லா-	-பூமியில்	தமது-நியாயங்கள்
	H1931	H3068	H0430	H3605	H0776	H4941

அவரே நம்முடைய தேவனாகிய யெகோவா, அவருடைய நியாயத்தீர்ப்புகள் பூமியெங்கும் விளங்கும்.

8	זָכַר	לְעוֹלָם	בְּרִיתוֹ	דָּבָר	צִוָּה
	நினைவுகூருகிறார்	என்றென்றும்	தமது-உடன்படிக்கையை	வார்த்தை	கட்டளையிட்டார்
	H2142	H5769	H1285	H1697	H6680

לְאֶלֶף׃	דּוֹר׃
ஆயிரம்	தலைமுறைகளுக்கு
H0505	H1755

ஆயிரம் தலைமுறைக்கென்று அவர் கட்டளையிட்ட வார்த்தையும், ஆபிரகாமோடு அவர் செய்த உடன்படிக்கையையும்,

9	אֲשֶׁר	כָּרַת	אֶת־	אַבְרָהָם	וּשְׁבוּעָתוֹ	לְיִשְׂחָק׃
	அவர்	செய்தது	-	அபிரகாமுடன்	தமது-ஆணையையும்	ஈசாக்குக்கு
	H3772	H0854		H0085	H7621	H3446

அவர் ஈசாக்குக்கு இட்ட ஆணையையும் என்றென்றைக்கும் நினைத்திருக்கிறார்.

10	וַיַּעֲמִידֶהָ	לְיַעֲקֹב	לְחֹק	לְיִשְׂרָאֵל	בְּרִית	עוֹלָם׃
	நிலைநாட்டினார்-அதை	யாக்கோபுக்கு	சட்டமாக	இஸ்ரவேலுக்கு	உடன்படிக்கை	நித்தியம்
	H5975	H3290	H2706	H3478	H1285	H5769

அதை யாக்கோபுக்குப் பிரமாணமாகவும், இஸ்ரவேலுக்கு நிரந்தர உடன்படிக்கையாகவும் உறுதிப்படுத்தி:

11	לֵאמֹר	לְךָ	אֶתֵּן	אֶת־	אֶרֶץ־	כְּנַעַן
	சொல்லி	உனக்கு	கொடுப்பேன்	-	-நாட்டை-	கானானின்
	H0559		H5414	H0853	H0776	

נַחֲלַתְכֶם׃	חֶבֶל
உங்கள்-சொத்தின்	பங்கு
H5159	

உங்களுடைய சுதந்தரபாகமான கானான் தேசத்தை உனக்குத் தருவேன் என்றார்.

12	בִּהְיוֹתָם	מְתֵי	מִסְפָּר	כִּמְעַט	וְגָרִים	בָּהּ׃
	அவர்கள்-இருக்கையில்	சிலர்	எண்ணிக்கையில்	கொஞ்சம்	அந்நியர்களும்	அதில்
	H1961	H4962	H4557	H4592		

அக்காலத்தில் அவர்கள் கொஞ்சத் தொகைக்குட்பட்ட சில மக்களுமாக இருந்தார்கள்.

13 וַיִּתְהַלְּכוּ נטדנ்தார்கள் H1980 מִגּוֹי ஜாதியிலிருந்து H0413 אֶל־ -நோக்கி H0413 גּוֹי ஜாதிக்கு מִמַּמְלָכָה ராஜ்யத்திலிருந்து H4467 אֶל־ -நோக்கி H0413 עַם ஜனங்களுக்கு אַחֵר׃ வேறோர் H0312

அவர்கள் ஒரு தேசத்தைவிட்டு மறு தேசத்திற்கும், ஒரு ராஜ்ஜியத்தைவிட்டு மறுதேசத்திற்கும் போனார்கள்.

14 לֹא־ விடவில்லை- H3808 הִנִּיחַ அனுமதியானார் H3240 אָדָם மனிதனை H0120 לְעָשְׁקָם அவர்களை-ஒடுக்க H6231 וַיּוֹכַח கடிந்ததார் H3198 עֲלֵיהֶם அவர்கள்-நிமித்தமாக מְלָכִים׃ ராஜாக்களை H4428

அவர்களை ஒடுக்கும்படி ஒருவருக்கும் இடங்கொடுக்காமல், அவர்களுக்காக ராஜாக்களைக் கடிந்துகொண்டு:

15 אַל־ ஆகாதே- H0408 תִּגְּעוּ தொடாதீர்கள் H5060 בִּמְשִׁיחָי என்-அபிடிக்கப்பட்டவர்களை H4899 וְלִנְבִיאַי என்-தீர்க்கதரிசிகளுக்கும் H5030 אַל־ ஆகாதே- H0408 תָּרֵעוּ׃ தீங்குசெய்யாதீர்கள்

நான் அபிஷேகம்செய்தவர்களை நீங்கள் தொடாமலும், என்னுடைய தீர்க்கதரிசிகளுக்குத் தீங்கு செய்யாமலும் இருங்கள் என்றார்.

16 וַיִּקְרָא கூப்பிட்டார் H7121 רָעָב பஞ்சத்தை H7458 עַל־ -மேல் H0776 הָאָרֶץ -பூமியின் H3605 כָּל־ எல்லா- H4294 מַטֵּה- -அப்பத்தின்- H3899 לֶחֶם என்ற H7665 שָׁבָר׃ உடைத்தார்

அவர் தேசத்திலே பஞ்சத்தை வரவழைத்து, உணவு என்னும் ஆதரவுகோலை முற்றிலும் முறித்தார்.

17 שָׁלַח அனுப்பினார் H7971 לִפְנֵיהֶם அவர்களுக்கு-முன் H6440 אִישׁ மனிதனை H0376 לְעֶבֶד அடிமையாக H5650 נִמְכַּר விற்கப்பட்டான் H4376 יוֹסֵף׃ யோசேப்பு H3130

அவர்களுக்கு முன்னாலே ஒரு மனிதனை அனுப்பினார்; யோசேப்பு சிறையாக விற்கப்பட்டான்.

18 עִנּוּ துன்புறுத்தினார்கள் H6884 בַּכֶּבֶל விலங்குகளினால் H3525 רגליו] — H7272)רַגְלוֹ(அவன்-காலை H7272 בַּרְזֶל இரும்பு H1270 בָּאָה புகுந்தது H0935 נַפְשׁוֹ׃ அவன்-ஆத்துமாவை H5315

அவனுடைய கால்களை விலங்குபோட்டு ஒடுக்கினார்கள்; அவனுடைய உயிர் இரும்பில் அடைபட்டிருந்தது.

19 עַד־ -வரை H5704 עֵת காலம் H6256 בֹּא־ வருகிற- H0935 דְּבָרוֹ தமது-வார்த்தையின் H1697 אִמְרַת வார்த்தை H3068 יְהוָה யெகோவாவின் צָרָפָתְהוּ׃ சோதித்தது-அவனை H6884

யெகோவா சொன்ன வார்த்தை நிறைவேறும்வரை அவருடைய வசனம் அவனைப் புடமிட்டது.

20 שָׁלַח מֶלֶךְ וַיַּתִּירֵהוּ מֹשֵׁל עַמִּים
அனுப்பினார் ராஜா விடுவித்தார்-அவனை ஆளுபவர் ஜனங்களின்
H7971 H4428 H4910

וַיְפַתְּחֵהוּ׃
விடுவித்தார்-அவனை

ராஜா ஆள் அனுப்பி, அவனைக் கட்டவிழ்க்கச் சொன்னான்; மக்களின் அதிபதி அவனை விடுதலை செய்தான்.

21 שָׂמוֹ לַאדוֹן לְבֵיתוֹ וּמֹשֵׁל בְּכָל־
வைத்தார்-அவனை ஆண்டவனாக தமது-வீட்டின் ஆளுபவனாகவும் எல்லா-
H0113 H4910 H3605

קִנְיָנוֹ׃
தமது-சொத்தின்
H7075

தன்னுடைய பிரபுக்களை அவனுடைய மனதின்படி கட்டவும், தன்னுடைய மூப்பர்களை ஞானிகளாக்கவும்,

22 לֶאְסֹר שָׂרָיו בְּנַפְשׁוֹ וּזְקֵנָיו יְחַכֵּם׃
கட்ட தமது-பிரபுக்களை தமது-சித்தத்தினால் தமது-மூப்பர்களையும் ஞானமுள்ளவர்களாக்குவார்
H0631 H8269 H5315 H2205 H2449

அவனைத் தன்னுடைய வீட்டுக்கு அதிகாரியும், தன்னுடைய செல்வங்களுக்கெல்லாம் ஆளுனராகவும் ஏற்படுத்தினார்.

23 וַיָּבֹא יִשְׂרָאֵל מִצְרָיִם וְיַעֲקֹב גָּר בְּאֶרֶץ־ חָם׃
வந்தான் இஸ்ரவேல் எகிப்துக்கு யாக்கோபும் தங்கினான் -நாட்டில்- காமின்
H0935 H3478 H4714 H3290 H0776 H2526

அப்பொழுது இஸ்ரவேல் எகிப்திற்கு வந்தான்; யாக்கோபு காமின் தேசத்திலே அந்நியனாக இருந்தான்.

24 וַיֶּפֶר מְאֹד עַמּוֹ וַיְעַצְּמֵהוּ מִצָּרָיו׃ אֶת־
பெருகச்செய்தார் மிகவும் தமது-ஜனத்தை பலப்படுத்தினார்-அவனை அவன்-எதிரிகளிலிருந்து -
H6509 H3966 H0853

அவர் தம்முடைய மக்களை மிகவும் பலுகச்செய்து, அவர்களுடைய எதிரிகளைவிட அவர்களைப் பலவான்களாக்கினார்.

25 הָפַךְ לִבָּם לִשְׂנֹא עַמּוֹ לְהִתְנַכֵּל בַּעֲבָדָיו׃
மாற்றினார் அவர்களின்-இருதயத்தை வெறுக்க தமது-ஜனத்தை சதியிட தமது-ஊழியர்களை
H2015 H8130 H5230 H5650

தம்முடைய மக்களைப் பகைக்கவும், தம்முடைய ஊழியக்காரர்களை வஞ்சனையாக நடத்தவும், அவர்களுடைய இருதயத்தை மாற்றினார்.

בָּחַר־	אֲשֶׁר	אַהֲרֹן	עַבְדּוֹ	מֹשֶׁה	שָׁלַח	26
தேர்ந்தெடுத்தார்-	அவர்	ஆரோனை	தமது-ஊழியனை	மோசேயை	அனுப்பினார்	
H0977		H0175	H5650	H4872	H7971	

בּוֹ׃
அவனை

தம்முடைய ஊழியனாகிய மோசேயையும் தாம் தெரிந்துகொண்ட ஆரோனையும் அனுப்பினார்.

וּמוֹפְתִים	אֹתוֹתָיו	דִּבְרֵי	בָם	שָׂמוּ־	27
அற்புதங்களையும்	தமது-அடையாளங்களை	வார்த்தைகளின்	அவர்களிட்டே	வைத்தார்கள்-	
H4159	H0226	H1697			

חָם׃ בְּאֶרֶץ
காமின் -நாட்டில்
H2526 H0776

இவர்கள் அவர்களுக்குள் அவருடைய அடையாளங்களையும், காமின் தேசத்திலே அற்புதங்களையும் செய்தார்கள்.

אֶת־	מָרוּ	וְלֹא־	וַיַּחְשֵׁךְ	חֹשֶׁךְ	שָׁלַח	28
-	கலக்கமானார்கள்	மற்றும்-இல்லை	இருளாக்கினார்	இருளை	அனுப்பினார்	
H0853	H4784	H3808	H2821	H2822	H7971	

דְּבָרוֹ׃) (דברו
தமது-வார்த்தையை —
H1697 H1697

அவர் இருளை அனுப்பி, காரிருளை உண்டாக்கினார்; அவருடைய வார்த்தைகளை எதிர்ப்பவர்கள் இல்லை.

אֶת־	וַיָּמֶת	לְדָם	מֵימֵיהֶם	אֶת־	הָפַךְ	29
-	கொன்றார்	இரத்தமாக	அவர்களின்-தண்ணீர்களை	-	மாற்றினார்	
H0853	H4191	H1818	H4325	H0853	H2015	

דְּגָתָם׃
அவர்களின்-மீன்களை
H1710

அவர்களுடைய தண்ணீர்களை இரத்தமாக மாற்றி, அவர்களுடைய மீன்களை சாகடித்தார்.

מַלְכֵיהֶם׃	בְּחַדְרֵי	צְפַרְדְּעִים	אַרְצָם	שָׁרַץ	30
அவர்களின்-ராஜாக்களின்	-அறைகளில்	தவளைகளை	அவர்களின்-நாடு	நுரைத்தது	
H4428	H2315	H6854	H0776	H8317	

அவர்களுடைய தேசம் தவளைகளை அதிகமாகப் பிறக்கவைத்தது; அவர்களுடைய ராஜாக்களின் அறைவீடுகளிலும் அவைகள் வந்தது.

גְּבוּלָם׃	בְּכָל־	כִּנִּים	עָרֹב	וַיָּבֹא	אָמַר	31
அவர்களின்-எல்லையில்	எல்லா-	பேன்கள்	ஈக்களின்-கூட்டம்	வந்தது	சொன்னார்	
H1366	H3605	H3654	H6157	H0935	H0559	

அவர் கட்டளையிட, அவர்களுடைய எல்லைகளிலெங்கும் வண்டுகளும் பேன்களும் வந்தது.

32 נָתַן கொடுத்தார் H5414 גִּשְׁמֵיהֶם அவர்களின்-மழையை H1653 בָּרָד ஆலங்களாக H1259 אֵשׁ நெருப்பு H0784 לֶהָבוֹת ஜுவாலைகள் H3852

בְּאַרְצָם׃ அவர்களின்-நாட்டில் H0776

அவர்களுடைய மழைகளைக் கல்மழையாக்கி, அவர்களுடைய தேசத்திலே ஜுவாலிக்கிற நெருப்பை வரச்செய்தார்.

33 וַיַּךְ அடித்தார் H5221 גַּפְנָם அவர்களின்-திராட்சையையும் H1612 וּתְאֵנָתָם அவர்களின்-அத்திமரத்தையும் H8384 וַיְשַׁבֵּר உடைத்தார் H7665

עֵץ மரத்தை H6086 גְּבוּלָם׃ அவர்களின்-எல்லையில் H1366

அவர்களுடைய திராட்சைச்செடிகளையும் அத்திமரங்களையும் அழித்து, அவர்களுடைய எல்லைகளிலுள்ள மரங்களையும் முறித்தார்.

34 אָמַר சொன்னார் H0559 וַיָּבֹא வந்தது H0935 אַרְבֶּה வெட்டுக்கிளி H0697 וְיֶלֶק இளம்-வெட்டுக்கிளியும் H3218 וְאֵין எண்ணிக்கை-இல்லாத H0369

מִסְפָּר׃ எண்ணிக்கை H4557

அவர் கட்டளையிட, எண்ணிமுடியாத வெட்டுக்கிளிகளும் பச்சைப்புழுக்களும் வந்து,

35 וַיֹּאכַל தின்றது H0398 כָּל- எல்லா- H3605 עֵשֶׂב பயிரை H6212 וַיֹּאכַל தின்றது H0398 פְּרִי கனியை H6529 בְּאַרְצָם அவர்களின்-நாட்டில் H0776

אַדְמָתָם׃ அவர்களின்-நிலத்தின் H0127

அவர்களுடைய தேசத்திலுள்ள எல்லா தாவரங்களையும் அரித்து, அவர்களுடைய நிலத்தின் கனியைத் தின்றுபோட்டது.

36 וַיַּךְ அடித்தார் H5221 כָּל- எல்லா- H3605 בְּכוֹר -தலைச்சன்னை H1060 בְּאַרְצָם அவர்களின்-நாட்டில் H0776 רֵאשִׁית தொடக்கம் H7225 לְכָל- எல்லா- H3605

אוֹנָם׃ அவர்களின்-பலத்தின் H0202

அவர்களுடைய தேசத்திலே முதற்பிறப்புகள் அனைத்தையும், அவர்களுடைய பெலனில் முதற்பெலனான எல்லோரையும் அழித்தார்.

37 וַיּוֹצִיאֵם வெளிக்கொணடுவந்தார்-அவர்களை H3318 בְּכֶסֶף வெள்ளியுடன் H3701 וְזָהָב தங்கத்துடனும் H2091 וְאֵין இல்லை H0369

כּוֹשֵׁל׃ தடுமாறுபவன் H3782 בְּשִׁבְטֵיהֶם தமது-கோத்திரங்களில் H7626

அப்பொழுது அவர்களை வெள்ளியோடும் பொன்னோடும் புறப்படச்செய்தார்; அவர்கள் கோத்திரங்களில் பலவீனப்பட்டவன் ஒருவனும் இருந்ததில்லை.

38

פַּחְדָּם	נָפַל	כִּי־	בְּצֵאתָם	מִצְרַיִם	שָׂמַח
அவர்களின்-பயம்	விழுந்தது	ஏனெனில்-	அவர்கள்-போகும்போது	எகிப்து	மகிழ்ந்தது
H6343	H5307		H3318	H4714	H8055

עֲלֵיהֶם׃
அவர்கள்-மேல்

எகிப்தியர்கள் அவர்களுக்குப் பயந்ததினால், அவர்கள் புறப்பட்டபோது மகிழ்ந்தார்கள்.

39

לָיְלָה׃	לְהָאִיר	וְאֵשׁ	לְמָסָךְ	עָנָן	פָּרַשׂ
இரவில்	வெளிச்சமாக	நெருப்பையும்	மறைப்பாக	மேகத்தை	விரித்தார்
H3915	H0215	H0784	H4539	H6051	H6566

அவர் மேகத்தை மறைவுக்காக விரித்து, இரவை வெளிச்சமாக்குகிறதற்காக நெருப்பையும் தந்தார்.

40

שָׁמַיִם	וְלֶחֶם	שְׂלָו	וַיָּבֵא	שָׁאַל
வானத்தின்	அப்பத்தையும்	காடைகளை	கொண்டுவந்தார்	கேட்டார்
H8064	H3899	H7958	H0935	H7592

יַשְׂבִּיעֵם׃
திருப்தியாக்குவார்-அவர்களை
H7646

இஸ்ரவேலர்கள் உணவு கேட்டார்கள், அவர் காடைகளை வரச்செய்தார்; வான அப்பத்தினாலும் அவர்களைத் திருப்தியாக்கினார்.

41

נָהָר׃	בַּצִּיּוֹת	הָלְכוּ	מַיִם	וַיָּזוּבוּ	צִוּר	פָּתַח
ஆறாக	வறண்டநிலங்களில்	ஓடிது	தண்ணீர்கள்	பாய்ந்தது	பாறையை	திறந்தார்
H5104	H6723	H1980	H4325	H2100	H6697	

கன்மலையைத் திறந்தார், தண்ணீர்கள் புறப்பட்டு, வனாந்திரத்தில் ஆறாக ஓடினது.

42

אֶת־	קָדְשׁוֹ	דְּבַר	אֶת־	זָכַר	כִּי־
-	தமது-பரிசுத்தத்தின்	-வார்த்தையை	-	நினைவுகூர்ந்தார்	ஏனெனில்-
H0853	H6944	H1697	H0853	H2142	

עַבְדּוֹ׃ אַבְרָהָם
தமது-ஊழியனை அபிரகாமை
H5650 H0085

அவர் தம்முடைய பரிசுத்த வாக்குத்தத்தத்தையும், தம்முடைய ஊழியனாகிய ஆபிரகாமையும் நினைத்து,

43

אֶת־	בְּרִנָּה	בְּשָׂשׂוֹן	עַמּוֹ	וַיּוֹצֵא
-	களிப்பாட்டுடன்	ஆனந்தத்துடன்	தமது-ஜனத்தை	வெளிக்கொணடுவந்தார்
H0853	H7440	H8342		H3318

בְּחִירָיו׃
தமது-தேர்ந்தெடுக்கப்பட்டவர்களை
H0972

தம்முடைய மக்களை மகிழ்ச்சியோடும், தாம் தெரிந்துகொண்டவர்களைக் கெம்பீர சத்தத்தோடும் புறப்படச்செய்து,

44
וַיִּתֵּן לָהֶם אַרְצוֹת גּוֹיִם וַעֲמַל לְאֻמִּים יִרָשׁוּ׃
கொடுத்தார் அவர்களுக்கு நாடுகளை ஜாதிகளின் உழைப்பையும் ஜனங்களின்
H5414 H1992 H0776 H1369 H5999 H3816
உரிமையாக்கிக்கொண்டார்கள்
H3423

தமது கட்டளைகளைக் காத்து நடக்கும்படிக்கும், தமது நியாயப்பிரமாணங்களைக் கைக்கொள்ளும்படிக்கும்,

45
בַּעֲבוּר יִשְׁמְרוּ חֻקָּיו וְתוֹרֹתָיו יִנְצֹרוּ הַלְלוּ־יָהּ׃
நிமித்தம் காப்பார்கள் தமது-சட்டங்களை தமது-நியாமங்களையும் காத்துக்கொள்வார்கள்
H5668 H8104 H2706 H8451 H5341
துதியுங்கள்- யாவை
H3050

அவர்களுக்கு அந்நியர்களுடைய தேசங்களைக் கொடுத்தார்; அந்நிய மக்களுடைய உழைப்பின் பலனைச் சுதந்தரித்துக்கொண்டார்கள். அல்லேலூயா.

Chapter 106

1
הוֹדוּ לַיהוָה כִּי־טוֹב כִּי לְעוֹלָם חַסְדּוֹ׃ וְהַלְלוּיָהּ
நன்றிசெய்யுங்கள் யெகோவாவுக்கு ஏனெனில்- நல்லவர் ஏனெனில் ஸ்தோத்தியுங்கள்-யாவை
H3034 H3068 H3605 H5769 H3050
தமது-கிருபை

அல்லேலூயா, யெகோவாவை துதியுங்கள்; அவர் நல்லவர், அவர் கிருபை என்றுமுள்ளது.

2
מִי יְמַלֵּל גְּבוּרוֹת יְהוָה יַשְׁמִיעַ כָּל־תְּהִלָּתוֹ׃
யார் சொல்லக்கூடும் வல்லமைச்செயல்களை யெகோவாவின் கேட்கச்செய்வார் எல்லா-
H4310 H1369 H3068 H8085 H3605
தமது-துதியை
H8416

யெகோவாவுடைய வல்லமையான செயல்களைச் சொல்லி, அவருடைய துதியையெல்லாம் சொல்லக்கூடியவன் யார்?

3
אַשְׁרֵי שֹׁמְרֵי מִשְׁפָּט עֹשֵׂה צְדָקָה בְכָל־עֵת׃
பாக்கியவர்கள் காப்போர் நியாயத்தை செய்கிறவர் நீதியை எல்லா- காலத்திலும்
H0835 H8104 H4941 H6666 H3605 H6256

நியாயத்தைக் கைக்கொள்ளுகிறவர்களும், எக்காலத்திலும் நீதியைச் செய்கிறவர்களும் பாக்கியவான்கள்.

4
זָכְרֵנִי יְהוָה בִּרְצוֹן עַמֶּךָ פָּקְדֵנִי בִישׁוּעָתֶךָ׃
நினைவுகூரும்-என்னை யெகோவாவே உமது-ஜனத்தின்-தயவினால் உமது-ஜனத்தை சந்தியுங்கள்-என்னை
H2142 H3068 H7522 H6485
உமது-இரட்சிப்பினால்
H3444

யெகோவாவே, நீர் தெரிந்துகொண்டவர்களின் நன்மையை நான் கண்டு, உம்முடைய மக்களின் மகிழ்ச்சியால் மகிழ்ந்து, உம்முடைய சுதந்தரத்தோடு மேன்மைபாராட்டும்படிக்கு,

בְּשִׂמְחַת	לְשַׂמֵּחַ	בְּחִירֶיךָ	בְּטוּבַת	וּלְרָאוֹת	5
-மகிழ்ச்சியில்	மகிழ்ந்திருக்க	உமது-தேர்ந்தெடுக்கப்பட்டவர்களின்	-நன்மையில்	பார்க்க	
H8057	H8055	H0972		H7200	

נַחֲלָתֶךָ׃	עִם־	לְהִתְהַלֵּל	גּוֹיֶךָ
உமது-சொத்தின்	-உடன்	பெருமைபாராட்ட	உமது-ஜாதியின்
H5159			

உம்முடைய மக்களுக்கு நீர் பாராட்டும் கிருபையின்படி என்னை நினைத்து, உம்முடைய இரட்சிப்பினால் என்னைச் சந்தித்தருளும்.

הִרְשָׁעְנוּ׃	הֶעֱוִינוּ	אֲבוֹתֵינוּ	עִם־	חָטָאנוּ	6
தீமையாய்நடந்தோம்	அக்கிரமம்செய்தோம்	நம்-பிதாக்கள்	-உடன்	பாவம்செய்தோம்	
H7561		H0001		H2398	

எங்களுடைய முன்னோர்களோடு நாங்களும் பாவஞ்செய்து, அக்கிரமம் நடப்பித்து, தீமைகளைச் செய்தோம்.

לֹא	נִפְלְאוֹתֶיךָ	הִשְׂכִּילוּ	לֹא־	וּבְמִצְרַיִם	אֲבוֹתֵינוּ	7
இல்லை	உமது-அற்புதங்களை	உணர்ந்தார்கள்	இல்லை-	எகிப்தில்	நம்-பிதாக்கள்	
H3808	H6381		H3808	H4714	H0001	

עַל־	וַיַּמְרוּ	חֲסָדֶיךָ	רֹב	אֶת־	זָכְרוּ
-இடத்தில்	கலக்கமானார்கள்	உமது-கிருபைகளின்	-மிகுதியை	-	நினைவுகூர்ந்தார்கள்
	H4784		H7230	H0853	H2142

סוּף׃	בְּיַם־	יָם
சூப்பின்	-கடல்-	கடல்
H5488	H3220	H3220

எங்களுடைய முன்னோர்கள் எகிப்திலே உம்முடைய அதிசயங்களை உணராமலும், உம்முடைய கிருபைகளின் பெருக்கத்தை நினைக்காமலும் போய், சிவந்த கடலின் ஓரத்திலே கலகம்செய்தார்கள்.

גְּבוּרָתוֹ׃	אֶת־	לְהוֹדִיעַ	שְׁמוֹ	לְמַעַן	וַיּוֹשִׁיעֵם	8
தமது-வல்லமையை	-	அறிவிக்க	தமது-நாமத்தின்	நிமித்தம்	இரட்சித்தார்-அவர்களை	
H1369	H0853	H3045	H8034	H4616	H3467	

ஆனாலும் அவர் தமது வல்லமையை வெளிப்படுத்தும்படி, தம்முடைய பெயரினிமித்தம் அவர்களைக் காப்பாற்றினார்.

בַּתְּהֹמוֹת	וַיּוֹלִיכֵם	וַיֶּחֱרָב	סוּף	בְּיַם־	וַיִּגְעַר	9
ஆழங்களில்	நடத்தினார்-அவர்களை	வறண்டது	சூப்பின்	-கடல்-	கடிந்தார்	
H8415	H3212		H5488	H3220	H1605	

כַּמִּדְבָּר׃
வனாந்தரம்-போல

அவர் சிவந்த கடலை அதட்டினார், அது வற்றிப்போனது; காய்ந்த தரையில் நடக்கிறதுபோல அவர்களை ஆழங்களில் நடந்துபோகச்செய்தார்.

וַיִּגְאָלֵם	שׂוֹנֵא	מִיַּד	וַיּוֹשִׁיעֵם	10
மீட்டார்-அவர்களை	வெறுக்கிறவனின்	-கையிலிருந்து	இரட்சித்தார்-அவர்களை	
	H8130	H3027	H3467	

אוֹיֵב׃	מִיַּד
எதிரியின்	-கையிலிருந்து
H0341	H3027

பகைவரின் கைக்கு அவர்களை விலக்கிக் காப்பாற்றி, எதிரியின் கைக்கு அவர்களை விலக்கி மீட்டார்.

לֹא	מֵהֶם	אֶחָד	צֹרְרֵיהֶם	מַיִם	וַיְכַסּוּ־	11
இல்லை	அவர்களிலிருந்து	ஒருவன்	அவர்களின்-எதிரிகளை	தண்ணீர்கள்	மூடினது-	
H3808	H1992	H0259		H4325	H3680	
					נוֹתָר׃	
					மீதியானது	
					H3498	

அவர்களுடைய எதிரிகளைத் தண்ணீர்கள் மூடிக்கொண்டது; அவர்களில் ஒருவனும் மீதியாக இருக்கவில்லை.

תְּהִלָּתוֹ׃	יָשִׁירוּ	בִּדְבָרָיו	וַיַּאֲמִינוּ	12
தமது-துதியை	பாடினார்கள்	தமது-வார்த்தைகளில்	விசுவாசித்தார்கள்	
H8416	H7891	H1697	H0539	

அப்பொழுது அவர்கள் அவருடைய வார்த்தைகளை விசுவாசித்து, அவருடைய துதியைப் பாடினார்கள்.

חִכּוּ	לֹא־	מַעֲשָׂיו	שָׁכְחוּ	מִהֲרוּ ׀	13
காத்திருந்தார்கள்	இல்லை-	தமது-செயல்களை	மறந்தார்கள்	விரைவாகமானார்கள்	
H2442	H3808	H4639	H7911		
				לַעֲצָתוֹ׃	
				தமது-ஆலோசனைக்கு	
				H6098	

ஆனாலும் சீக்கிரமாக அவருடைய செயல்களை மறந்தார்கள்; அவருடைய ஆலோசனைக்கு அவர்கள் காத்திருக்காமல்,

בִּישִׁימוֹן׃	אֵל	וַיְנַסּוּ־	בַּמִּדְבָּר	תַּאֲוָה	וַיִּתְאַוּוּ	14
பாழவெளியில்	தேவனை	சோதித்தார்கள்-	வனாந்தரத்தில்	ஆசையை	ஆசைப்பட்டார்கள்	
H3452	H0410	H5254		H8378	H0183	

வனாந்திரத்திலே ஆசையுள்ளவர்களாகி, பாலைவனத்திலே தேவனைப் பரீட்சைபார்த்தார்கள்.

רָזוֹן	וַיְשַׁלַּח	שְׂאֵלָתָם	לָהֶם	וַיִּתֵּן	15
மெலிவை	அனுப்பினார்	அவர்களின்-வேண்டுகோளை	அவர்களுக்கு	கொடுத்தார்	
H7332	H7971	H7596	H1992	H5414	
				בְּנַפְשָׁם׃	
				அவர்களின்-ஆத்துமாவில்	
				H5315	

அப்பொழுது அவர்கள் கேட்டதை அவர்களுக்குக் கொடுத்தார், அவர்கள் சரீரத்திலோ வியாதியை அனுப்பினார்.

קְדוֹשׁ	לְאַהֲרֹן	בְּמַחֲנֶה	לְמֹשֶׁה	וַיְקַנְאוּ	16
பரிசுத்தர்	ஆரோனின்-மேல்	பாளையத்தில்	மோசேயின்-மேல்	பொறாமைப்பட்டார்கள்	
H6918	H0175	H4264	H4872	H7065	
				יְהוָה׃	
				யெகோவாவின்	
				H3068	

முகாமில் அவர்கள் மோசேயின்மேலும், யெகோவாவுடைய பரிசுத்தனாகிய ஆரோனின்மேலும் பொறாமைகொண்டார்கள்.

אֲבִירָם׃	עֲדַת	-עַל־	וַתִּכַּס	דָּתָן	וַתִּבְלַע	אֶרֶץ	תִּפְתַּח־	17
அபிராமின்	-கூட்டத்தை	-மேல்	மூடினது	தாத்தானை	விழுங்கினது	பூமி	திறந்தது-	
H0048	H5712		H3680	H1885	H1104	H0776		

பூமி பிளந்து தாத்தானை விழுங்கி, அபிராமின் கூட்டத்தை மூடிப்போட்டது.

18 וַתִּבְעַר־אֵשׁ בַּעֲדָתָם לֶהָבָה תְּלַהֵט רְשָׁעִים׃
எரிந்தது- நெருப்பு அவர்களின்-கூட்டத்தில் ஜுவாலை எரித்தது தீயவர்களை
H0784 H5712 H3852 H3857 H7563

அவர்கள் கூட்டத்தில் நெருப்பு பற்றியெரிந்தது; நெருப்பு ஜுவாலை துன்மார்க்கர்களை எரித்துப்போட்டது.

19 יַעֲשׂוּ־עֵגֶל בְּחֹרֵב וַיִּשְׁתַּחֲווּ לְמַסֵּכָה׃
உண்டாக்கினார்கள்- கன்றுக்குட்டியை ஓரேபில் வணங்கினார்கள் வார்ப்படச்சிலைக்கு
H5695 H2722 H7812

அவர்கள் ஓரேபிலே ஒரு கன்றுக்குட்டியையுண்டாக்கி, வார்க்கப்பட்ட சிலையை வழிபட்டார்கள்.

20 וַיָּמִירוּ אֶת־כְּבוֹדָם בְּתַבְנִית שׁוֹר אֹכֵל עֵשֶׂב׃
மாற்றினார்கள் அவர்களின்-மகிமையை -உருவத்தில் காளையின் தின்கிறவனின் புல்லை
H4171 H0853 H3519 H8403 H7794 H0398 H6212

தங்களுடைய மகிமையைப் புல்லைத் தின்கிற மாட்டின் சாயலாக மாற்றினார்கள்.

21 שָׁכְחוּ אֵל מוֹשִׁיעָם עֹשֶׂה גְדֹלוֹת בְּמִצְרָיִם׃
மறந்தார்கள் தேவனை அவர்களின்-இரட்சிக்கிறவனை செய்கிறவனை பெரியவற்றை எகிப்தில்
H7911 H0410 H3467 H6213 H4714

எகிப்திலே பெரிய செயல்களையும், காமின் தேசத்திலே அதிசயங்களையும், சிவந்த கடலினருகில் பயங்கரமானவைகளையும் செய்தவராகிய,

22 נִפְלָאוֹת בְּאֶרֶץ חָם נוֹרָאוֹת עַל־יַם סוּף׃
அற்புதங்களை -நாட்டில் காமின் பயங்கரமானவற்றை -மேல்- -கடல்- சூப்பின்
H6381 H0776 H2526 H3372 H5921 H3220 H5488

தங்களுடைய இரட்சகரான தேவனை மறந்தார்கள்.

23 וַיֹּאמֶר לְהַשְׁמִידָם לוּלֵי מֹשֶׁה בְחִירוֹ עָמַד בַּפֶּרֶץ לְפָנָיו לְהָשִׁיב חֲמָתוֹ מֵהַשְׁחִית׃
சொன்னார் அழிக்க-அவர்களை இல்லாவிட்டால் மோசே தமது-தேர்ந்தெடுக்கப்பட்டவன் -விரிசலில் தமது-முன் திரும்ப தமது-கோபத்தை அழிக்காமல்
H0559 H8045 H3884 H4872 H0972 H6556 H6440 H7725 H2534 H7843

ஆகையால், அவர்களை நாசம்செய்வேன் என்றார்; அப்பொழுது அவரால் தெரிந்துகொள்ளப்பட்ட மோசே, அவர்களை அவர் அழிக்காதபடி, அவருடைய கடுங்கோபத்தை ஆற்றுவதற்கு, அவருக்கு முன்பாகத் திறப்பின் வாசலிலே நின்றான்.

24 וַיִּמְאֲסוּ בְּאֶרֶץ חֶמְדָּה לֹא־הֶאֱמִינוּ לִדְבָרוֹ׃
வெறுத்தார்கள் -நாட்டில் விரும்பத்தக்கத்தின் இல்லை- விசுவாசித்தார்கள் தமது-வார்த்தையில்
H1697 H0776 H2532 H3808 H0539

அவருடைய வார்த்தையை விசுவாசிக்காமல், விரும்பத்தக்க தேசத்தை அசட்டைச்செய்தார்கள்.

בְּקוֹל	שָׁמְעוּ	לֹא	בְּאָהֳלֵיהֶם	וַיֵּרָגְנוּ	25
சத்தத்திற்கு	கேட்டார்கள்	இல்லை	தங்கள்-கூடாரங்களில்	முறுமுறுத்தார்கள்	
	H8085	H3808	H0168	H7279	
				יְהוָה׃	
				யெகோவாவின்	
				H3068	

யெகோவாவுடைய சத்தத்திற்குச் செவிகொடுக்காமல், தங்களுடைய கூடாரங்களில் முறுமுறுத்தார்கள்.

אוֹתָם	לְהַפִּיל	לָהֶם	יָדוֹ	וַיִּשָּׂא	26
அவர்களை	வீழ்த்துவதற்கு	அவர்களுக்கு-விரோதமாய்	தமது-கரத்தை	உயர்த்தினார்	
H0853	H5307	H1992	H3027	H5375	
				בַּמִּדְבָּר׃	
				வனாந்தரத்தில்	

அப்பொழுது அவர்கள் வனாந்தரத்திலே இறக்கவும், அவர்கள் சந்ததி தேசங்களுக்குள்ளே அழியவும்,

בָּאֲרָצוֹת׃	וּלְזָרוֹתָם	בַּגּוֹיִם	זַרְעָם	וּלְהַפִּיל	27
தேசங்களிலே	சிதறடிப்பதற்கும்	ஜாதிகளுக்குள்ளே	அவர்கள்-சந்ததியை	வீழ்த்துவதற்கும்	
H0776	H2219		H2233	H5307	

அவர்கள் பற்பல தேசங்களிலே சிதறடிக்கப்படவும், அவர்களுக்கு விரோதமாகத் தம்முடைய கையை எடுத்தார்.

מֵתִים׃	זִבְחֵי	וַיֹּאכְלוּ	פְּעוֹרלְבַעַל	וַיִּצָּמְדוּ	28
மரித்தோரின்	பலிகளை	புசித்தார்கள்	பாகால்-பேயோரை	இணைத்துக்கொண்டார்கள்	
H4191	H2077	H0398	H1187	H6775	

அவர்கள் பாகால்பேயோரைப் பற்றிக்கொண்டு, உயிரில்லாதவைகளுக்கு செலுத்தின பலிகளை சாப்பிட்டு,

מַגֵּפָה׃	בָּם	וַתִּפְרָץ־	בְּמַעַלְלֵיהֶם	וַיַּכְעִיסוּ	29
வாதை	அவர்களுக்குள்	பரவியது	தங்கள்-கிரியைகளால்	கோபமூட்டினார்கள்	
H4046		H6555	H4611	H3707	

தங்களுடைய செயல்களினால் அவருக்குக் கோபம் மூட்டினார்கள்; ஆகையால் வாதை அவர்களுக்குள் புகுந்தது.

הַמַּגֵּפָה׃	וַתֵּעָצַר	וַיְפַלֵּל	פִּינְחָס	וַיַּעֲמֹד	30
வாதை	நிறுத்தப்பட்டது	வேண்டுதல்-செய்தான்	பினெகாஸ்	நின்றார்	
H4046	H6113	H6419	H6372	H5975	

அப்பொழுது பினெகாஸ் எழுந்து நின்று நியாயஞ்செய்தான்; அதினால் வாதை நிறுத்தப்பட்டது.

עַד־	דּוֹר	לְדֹר	לְצְדָקָה	לוֹ	וַתֵּחָשֶׁב	31
வரை	தலைமுறையாக	தலைமுறை	நீதியாக	அவனுக்கு	எண்ணப்பட்டது	
H5704	H1755	H1755	H6666		H2803	
					עוֹלָם׃	
					என்றென்றைக்கும்	
					H5769	

அது தலைமுறை தலைமுறையாக என்றைக்கும் அவனுக்கு நீதியாக எண்ணப்பட்டது.

32 וַיַּקְצִיפוּ֙ עַל־ מֵ֣י מְרִיבָ֔ה וַיֵּ֥רַע לְמֹשֶׁ֖ה
கோபமூட்டினார்கள் அருகே தண்ணீர்களின் மெரிபாவிலே தீங்குவந்தது மோசேக்கு
H7107 H4325 H4808 H4872

בַּעֲבוּרָֽם׃
அவர்கள்-நிமித்தம்
H5668

மேரிபாவின் தண்ணீர்களிடத்திலும் அவருக்குக் கடுங்கோபம் மூட்டினார்கள்; அவர்களினால் மோசேக்கும் பொல்லாப்பு வந்தது.

33 כִּֽי־ הִמְרֹ֥ו אֶת־ רוּח֑וֹ וַיְבַטֵּ֥א
ஏனென்றால் விரோதம்செய்தார்கள் - அவருடைய-ஆவியை பதறிப்பேசினான்
H4784 H0853 H7307 H0981

בִּשְׂפָתָֽיו׃
தன்-உதடுகளால்
H8193

அவர்கள் அவன் ஆவியைத் துக்கப்படுத்தினதினாலே, தன்னுடைய உதடுகளினால் பதறிப்பேசினான்.

34 לֹֽא־ הִשְׁמִ֣ידוּ אֶת־ הָעַמִּ֔ים אֲשֶׁ֥ר אָמַ֛ר יְהוָ֖ה
அழிக்கவில்லை சங்கரித்தார்கள் - ஜனங்களை யாரை சொன்னார் யெகோவா
H3808 H8045 H0853 H5971 H0834 H0559 H3068

לָהֶֽם׃
அவர்களுக்கு
H1992

யெகோவா தங்களுக்குச் சொன்னபடி, அவர்கள் அந்த மக்களை அழிக்கவில்லை.

35 וַיִּתְעָרְב֖וּ בַּגּוֹיִ֑ם וַיִּלְמְד֖וּ מַעֲשֵׂיהֶֽם׃
கலந்துகொண்டார்கள் ஜாதிகளோடே கற்றுக்கொண்டார்கள் அவர்கள்-கிரியைகளை
H6148 H1471 H3925 H4639

அந்நிய ஜாதிகளோடு கலந்து, அவர்களுடைய செயல்களைக் கற்று;

36 וַיַּעַבְד֖וּ אֶת־ עֲצַבֵּיהֶ֑ם וַיִּהְי֥וּ לָהֶ֖ם לְמֹוקֵֽשׁ׃
சேவித்தார்கள் - அவர்கள்-விக்கிரகங்களை ஆனார்கள் அவர்களுக்கு கண்ணியாக
H5647 H0853 H6091 H1961 H1992 H4170

அவர்களுடைய சிலைகளை வழிபட்டார்கள்; அவைகள் அவர்களுக்குக் கண்ணியானது.

37 וַיִּזְבְּח֤וּ אֶת־ בְּנֵיהֶ֨ם וְאֶת־ בְּנֹתֵיהֶ֜ם
பலியிட்டார்கள் - தங்கள்-குமாரர்களையும் - தங்கள்-குமாரத்திகளையும்
H2076 H0853 H1121 H0853 H1323

לַשֵּׁדִֽים׃
பிசாசுகளுக்கு
H7700

அவர்கள் தங்களுடைய மகன்களையும் தங்களுடைய மகள்களையும் பிசாசுகளுக்குப் பலியிட்டார்கள்.

38 וַיִּשְׁפְּכוּ דָם נָקִי דַּם־ בְּנֵיהֶם
சிந்தினார்கள் H8210 இரத்தத்தை H1818 குற்றமில்லாத இரத்தத்தை H1818 தங்கள்-குமாரர்களின்

וּבְנוֹתֵיהֶם אֲשֶׁר זָבְחוּ לַעֲצַבֵּי כְנָעַן
தங்கள்-குமாரத்திகளின் H1323 யாரை பலியிட்டார்கள் H2076 விக்கிரகங்களுக்கு H6091 கானானின்

וַתֶּחֱנַף הָאָרֶץ בַּדָּמִים׃
தீட்டுப்பட்டது H2610 தேசம் H0776 இரத்தங்களால் H1818

அவர்கள் கானான் தேசத்து சிலைகளுக்கு பலியிட்டு, தங்களுடைய மகன்கள் மகள்களுடைய குற்றமில்லாத இரத்தத்தைச் சிந்தினார்கள்; தேசம் இரத்தத்தால் தீட்டுப்பட்டது.

39 וַיִּטְמְאוּ בְמַעֲשֵׂיהֶם וַיִּזְנוּ
அசுத்தமானார்கள் தங்கள்-கிரியைகளால் H4639 வேசித்தனம்-செய்தார்கள் H2181

בְּמַעַלְלֵיהֶם׃
தங்கள்-செய்கைகளால் H4611

அவர்கள் தங்களுடைய செயல்களினால் அசுத்தமாகி, தங்களுடைய செயல்களினால் வேசித்தனம் செய்தார்கள்.

40 וַיִּחַר־ אַף יְהוָה בְּעַמּוֹ וַיְתָעֵב אֶת־
எரிந்தது H2734 கோபம் H0639 யெகோவாவின் தமது-ஜனத்தின்மேல் வெறுத்தார் H8581 – H0853

נַחֲלָתוֹ׃
தமது-சுதந்தரத்தை H5159

அதினால் யெகோவாவுடைய கோபம் தமது மக்களின்மேல் எழும்பினது; அவர் தமது சுதந்தரத்தை அருவருத்தார்.

41 וַיִּתְּנֵם בְּיַד־ גּוֹיִם וַיִּמְשְׁלוּ בָהֶם
ஒப்புக்கொடுத்தார் H5414 கையிலே H3027 ஜாதிகளின் ஆண்டார்கள் H4910 அவர்களை

שֹׂנְאֵיהֶם׃
அவர்கள்-பகைஞர்கள் H8130

அவர்களைத் தேசங்களுடைய கையில் ஒப்புக்கொடுத்தார்; அவர்களுடைய பகைவர்கள் அவர்களை ஆண்டார்கள்.

42 וַיִּלְחָצוּם אוֹיְבֵיהֶם וַיִּכָּנְעוּ תַחַת יָדָם׃
ஒடுக்கினார்கள் H3905 அவர்கள்-சத்துருக்கள் H0341 தாழ்த்தப்பட்டார்கள் H3665 கீழே H8478 அவர்கள்-கைக்கு H3027

அவர்களுடைய எதிரிகள் அவர்களை ஒடுக்கினார்கள்; அவர்களுடைய கையின்கீழ்த் தாழ்த்தப்பட்டார்கள்.

43 פְּעָמִים רַבּוֹת יַצִּילֵם וְהֵמָּה יַמְרוּ
அநேகமுறை H6471 திரும்பத்திரும்ப விடுவித்தார் H5337 ஆனால்-அவர்கள் கலகம்செய்தார்கள் H4784

בַּעֲצָתָם וַיָּמֹכּוּ בַעֲוֹנָם׃
தங்கள்-ஆலோசனையிலே H6098 தாழ்ந்துபோனார்கள் H4355 தங்கள்-அக்கிரமத்தினால் H5771

அநேகமுறை அவர்களை விடுவித்தார்; அவர்களோ தங்களுடைய யோசனையினால் அவருக்கு விரோதமாகக் கலகம்செய்து, தங்களுடைய அக்கிரமத்தினால் சிறுமைப்படுத்தப்பட்டார்கள்.

44 וַיַּ֤רְא בְּצַר־ לָהֶם֮ בְּשָׁמְעוֹ֪ אֶת־ רִנָּתָ֫ם׃
நெருக்கத்தில் அவர்களுக்கு கேட்கையில் – அவர்கள்-கூக்குரலை
H7200 H1992 H8085 H0853 H7440

அவர்கள் கூப்பிடுதலை அவர் கேட்கும்போதோ, அவர்களுக்கு உண்டான இடுக்கத்தை அவர் பார்த்து,

45 וַיִּזְכֹּ֣ר לָ֭הֶם וַיִּנָּ֣חֶם כְּרֹ֣ב בְּרִיתֽוֹ׃ חסדו֑ חֲסָדָֽיו׃)
நினைவுகூர்ந்தார் அவர்களுக்காக தமது-உடன்படிக்கையை மனஸ்தாபப்பட்டார்
H2142 H1992 H1285 H5162
மிகுதியின்படி தமது-கிருபையின் தமது-கிருபைகளின்
H7230

அவர்களுக்காகத் தமது உடன்படிக்கையை நினைத்து, தமது மிகுந்த கிருபையின்படி மனவேதனை அடைந்து,

46 וַיִּתֵּ֣ן אוֹתָ֣ם לְרַחֲמִ֣ים לִ֭פְנֵי כָּל־ שׁוֹבְיֵהֶ֗ם׃
கொடுத்தார் அவர்களை இரக்கம்பெற முன்பாக எல்லா
H5414 H0853 H6440 H3605
அவர்களைச்-சிறைப்பிடித்தவர்களின்
H7617

அவர்களைச் சிறைபிடித்த அனைவரும் அவர்களுக்கு இரங்கும்படி செய்தார்.

47 הוֹשִׁיעֵ֤נוּ יְ֭הוָה אֱלֹהֵ֑ינוּ וְקַבְּצֵ֥נוּ מִן־ הַגּוֹיִ֗ם
இரட்சியும் யெகோவாவே எங்கள்-தேவனே கூட்டிச்சேரும் இடையிலிருந்து ஜாதிகளின்
H3467 H3068 H0430 H6908

לְהֹד֥וֹת לְשֵׁ֭ם קָדְשֶׁ֑ךָ לְהִשְׁתַּבֵּ֖חַ בִּתְהִלָּתֶֽךָ׃
துதிப்பதற்கு நாமத்துக்கு உமது-பரிசுத்தமான மேன்மைபாராட்டுவதற்கு உமது-துதியிலே
H3034 H8034 H6944 H8416

எங்கள் தேவனாகிய யெகோவாவே, நாங்கள் உமது பரிசுத்தப் பெயரைப் போற்றி, உம்மைத் துதிக்கிறதில் மேன்மைபாராட்டும்படி எங்களைக் காப்பாற்றி, எங்களைத் தேசங்களிலிருந்து சேர்த்தருளும்.

48 בָּר֣וּךְ ׀ יְ֭הוָה אֱלֹהֵ֣י יִשְׂרָאֵ֑ל מִן־ הָעוֹלָ֥ם וְעַד־ הָעוֹלָ֗ם
ஸ்தோத்திரிக்கப்படுவாராக யெகோவா தேவன் இஸ்ரவேலின் அநாதியிலிருந்து
H1288 H3068 H0430 H3478
நித்தியம் மற்றும்-வரைக்கும் நித்தியமாய் சொல்வான் எல்லா ஜனமும் ஆமென்
H5769 H5704 H5769 H0559 H3605 H0543

הַלְלוּ־ יָֽהּ׃ וְאָמַ֖ר כָּל־ הָעָ֥ם אָמֵ֗ן
அல்லேலூயா யா
H3050

இஸ்ரவேலின் தேவனாகிய யெகோவா அநாதியாக என்றென்றைக்கும் ஸ்தோத்திரிக்கப்படத்தக்கவர். மக்களெல்லோரும் ஆமென், என்பார்களாக, அல்லேலூயா.

Chapter 107

1

הוֹדוּ	לַיהוָה	כִּי־	טוֹב	כִּי	לְעוֹלָם
துதியுங்கள்	யெகோவாவுக்கு	ஏனெனில்	நல்லவர்	ஏனெனில்	என்றென்றைக்கும்
H3034	H3068				H5769

חַסְדּוֹ׃
தமது-கிருபை

யெகோவாவை துதியுங்கள்; அவர் நல்லவர், அவர் கிருபை என்றுமுள்ளது.

2

יֹאמְרוּ־	נְּאוּלֵי	יְהוָה	אֲשֶׁר	נְּאָלָם	מִיַּד־
சொல்வார்களாக	மீட்கப்பட்டவர்கள்	யெகோவாவின்	யாரை	மீட்டாரோ	கையிலிருந்து
H0559		H3068			H3027

צָר׃
பகைவனின்

யெகோவாவால் எதிரியின் கைக்கு நீங்கலாக்கி மீட்கப்பட்டு,

3

וּמֵאַרְצוֹת	קִבְּצָם	מִמִּזְרָח	וּמִמַּעֲרָב	מִצָּפוֹן	
தேசங்களிலிருந்தும்	கூட்டிச்சேர்த்தார்	கிழக்கிலிருந்தும்	மேற்கிலிருந்தும்	வடக்கிலிருந்தும்	
H0776	H6908	H4217	H4628	H6828	

וּמִיָּם׃
தெற்கிலிருந்தும்
H3220

கிழக்கிலும் மேற்கிலும் வடக்கிலும் தெற்கிலுமுள்ள பல தேசங்களிலுமிருந்து சேர்க்கப்பட்டவர்கள், அப்படிச் சொல்வார்களாக.

4

תָּעוּ	בַּמִּדְבָּר	בִּישִׁימוֹן	דֶּרֶךְ	עִיר	מוֹשָׁב	לֹא
அலைந்தார்கள்	வனாந்தரத்தில்	பாழ்வெளியில்	வழி	நகரம்	குடியிருப்பு	இல்லை
H8582		H3452	H1870		H4186	H3808

מָצָאוּ׃
கண்டுபிடிக்கவில்லை
H4672

அவர்கள் வாழும் ஊரைக்காணாமல், வனாந்திரத்திலே பாலைவனவழியாக,

5

רְעֵבִים	גַּם־	צְמֵאִים	נַפְשָׁם	בָּהֶם
பசியுள்ளவர்களும்	மேலும்	தாகமுள்ளவர்களும்	அவர்கள்-ஆத்துமா	அவர்களுக்குள்
H7457	H1571	H6771	H5315	

תִּתְעַטָּף׃
சோர்ந்துபோயிற்று

பசியாகவும், தாகமாகவும், ஆத்துமா சோர்ந்துபோனதாகவும் அலைந்து திரிந்தார்கள்.

6

וַיִּצְעֲקוּ	אֶל־	יְהוָה	בַּצַּר	לָהֶם
கூப்பிட்டார்கள்	-நோக்கி	யெகோவாவை	நெருக்கத்தில்	அவர்களுக்கு
H6817	H0413	H3068		H1992

מִמְּצוּקוֹתֵיהֶם	יַצִּילֵם׃
அவர்கள்-இக்கட்டுகளிலிருந்து	விடுவித்தார்
H4691	H5337

தங்களுடைய ஆபத்திலே யெகோவாவை நோக்கிக் கூப்பிட்டார்கள், அவர்கள் இக்கட்டுகளிலிருந்து அவர்களை மீட்டெடுத்தார்.

7 וַיַּדְרִיכֵם בְּדֶרֶךְ יְשָׁרָה לָלֶכֶת אֶל־עִיר מוֹשָׁב׃
நடத்தினார் வழியிலே செம்மையான போவதற்கு -நோக்கி நகரம் குடியிருப்புக்கு
H1869 H1870 H3477 H3212 H0413 H4186

வாழும் ஊருக்குப்போய்ச்சேர, அவர்களைச் செவ்வையான வழியிலே நடத்தினார்.

8 יוֹדוּ לַיהוָה חַסְדּוֹ וְנִפְלְאוֹתָיו לִבְנֵי אָדָם׃
துதிப்பார்களாக யெகோவாவுக்கு தமது-கிருபையை தமது-அதிசயங்களையும் புத்திரருக்கு மனுஷரின்
H3034 H3068 H2617 H6381 H0120

தாகமுள்ள ஆத்துமாவைக் யெகோவா திருப்தியாக்கி, பசியுள்ள ஆத்துமாவை நன்மையினால் நிரப்புகிறாரென்று,

9 כִּי־הִשְׂבִּיעַ נֶפֶשׁ שֹׁקֵקָה וְנֶפֶשׁ רְעֵבָה מִלֵּא־טוֹב׃
ஏனெனில் திருப்தியாக்கினார் ஆத்துமாவை ஏங்குகிற ஆத்துமாவையும் பசியுள்ள நிரப்பினார் நன்மையால்
H3588 H7646 H5315 H8264 H5315 H7457 H4390 H2896

அவருடைய கிருபையினிமித்தமும், மனிதர்களுக்கு அவர் செய்கிற அதிசயங்களினிமித்தமும் அவரைத் துதிப்பார்களாக.

10 יֹשְׁבֵי חֹשֶׁךְ וְצַלְמָוֶת אֲסִירֵי עֹנִי וּבַרְזֶל׃
உட்காருகிறவர்கள் இருளிலும் மரண-நிழலிலும் கட்டுண்டவர்கள் சிறுமையிலும் இரும்பிலும்
H3427 H2822 H6757 H0615 H6040 H1270

தேவனுடைய வார்த்தைகளுக்கு விரோதமாகக் கலகம்செய்து, உன்னதமான தேவனுடைய ஆலோசனையை அசட்டைசெய்தவர்கள்,

11 כִּי־אִמְרֵי אֵל מָרוּ וַעֲצַת עֶלְיוֹן נָאָצוּ׃
ஏனெனில் விரோதம்செய்தார்கள் வார்த்தைகளுக்கு தேவனின் ஆலோசனையையும் உன்னதமானவரின் அசட்டைசெய்தார்கள்
H3588 H4784 H0561 H0410 H6098 H5945 H5006

காரிருளிலும் மரண இருளிலும் வைக்கப்பட்டிருந்து, ஒடுக்கத்திலும் இரும்பிலும் கட்டப்பட்டு கிடந்தார்கள்.

12 וַיַּכְנַע בֶּעָמָל לִבָּם כָּשְׁלוּ וְאֵין עֹזֵר׃
தாழ்த்தினார் வருத்தத்தால் அவர்கள்-இருதயத்தை இடறினார்கள் இல்லை உதவிசெய்பவர்
H3665 H5999 H3820 H3782 H0369 H5826

அவர்களுடைய இருதயத்தை அவர் வருத்தத்தால் தாழ்த்தினார்; உதவிசெய்ய ஒருவரும் இல்லாமல் விழுந்து போனார்கள்.

13 וַיִּזְעֲקוּ אֶל־ יְהוָה בַּצַּר לָהֶם
கூப்பிட்டார்கள் -நோக்கி யெகோவாவை நெருக்கத்தில் அவர்களுக்கு
H2199 H0413 H3068 H6862 H1992

מִמְּצוּקוֹתֵיהֶם יוֹשִׁיעֵם׃
அவர்கள்-இக்கட்டுகளிலிருந்து இரட்சித்தார்
H4691 H3467

தங்களுடைய ஆபத்திலே யெகோவாவை நோக்கிக் கூப்பிட்டார்கள்; அவர்கள் இக்கட்டுகளிலிருந்து அவர்களை நீங்கலாக்கிக் காப்பாற்றினார்.

14 וַיּוֹצִיאֵם מֵחֹשֶׁךְ וְצַלְמָוֶת וּמוֹסְרוֹתֵיהֶם
புறப்படப்பண்ணினார் இருளிலிருந்தும் மரண-நிழலிலிருந்தும் அவர்கள்-கட்டுகளை
H3318 H2822 H6757 H4147

יְנַתֵּק׃
அறுத்தார்
H5423

காரிருளிலும் மரண இருளிலுமிருந்து அவர்களை வெளிப்படச்செய்து, அவர்களுடைய கட்டுகளை அறுத்தார்.

15 יוֹדוּ לַיהוָה חַסְדּוֹ וְנִפְלְאוֹתָיו לִבְנֵי אָדָם׃
துதிப்பார்களாக யெகோவாவுக்கு தமது-கிருபையை தமது-அதிசயங்களையும் மனுஷரின் புத்திரருக்கு
H3034 H3068 H2617 H6381 H0120

யெகோவா வெண்கலக் கதவுகளை உடைத்து, இரும்புத் தாழ்ப்பாள்களை முறித்தாரென்று,

16 כִּי־ שִׁבַּר דַּלְתוֹת נְחֹשֶׁת וּבְרִיחֵי בַרְזֶל גִּדָּע׃
ஏனெனில் உடைத்தார் கதவுகளை வெண்கலத்தின் தாழ்ப்பாள்களையும் இரும்பின் வெட்டினார்
H1438 H7665 H1817 H5154 H1280 H1270

அவருடைய கிருபையினிமித்தமும், மனிதர்களுக்கு அவர் செய்கிற அதிசயங்களினிமித்தமும் அவரைத் துதிப்பார்களாக.

17 אֱוִלִים מִדֶּרֶךְ פִּשְׁעָם וּמֵעֲוֹנֹתֵיהֶם יִתְעַנּוּ׃
மூடர்கள் வழியிலிருந்து தங்கள்-மீறுதலின் தங்கள்-அக்கிரமங்களிலிருந்தும் வேதனைப்படுவார்கள்
H0191 H1870 H6588 H5771

புத்தியீனரும் தங்களுடைய கலக வழிகளாலும் தங்களுடைய அக்கிரமங்களாலும் நோய்கொண்டு ஒடுங்கிப்போகிறார்கள்.

18

כָּל־ (kāl-) எல்லா H3605
אֹכֶל (’ōḵel) ஆகாரத்தையும் H0400
תִּתְעֵב (tiṯ‘ēḇ) வெறுத்தது H8581
נַפְשָׁם (nafšām) அவர்கள்-ஆத்துமா H5315
וַיַּגִּיעוּ (wayyagî‘ū) சேர்ந்தார்கள் H5060
עַד־ (‘aḏ-) வரை H5704
שַׁעֲרֵי (ša‘ărê) வாசல்களுக்கு H8179
מָוֶת׃ (māweṯ׃) மரணத்தின் H4194

அவர்களுடைய ஆத்துமா எல்லா உணவையும் வெறுக்கிறது, அவர்கள் மரணவாசல்கள் வரையிலும் நெருங்குகிறார்கள்.

19

וַיִּזְעֲקוּ (wayyiz‘ăqû) கூப்பிட்டார்கள் H2199
אֶל־ (’el-) -நோக்கி H0413
יְהוָה (yəhwâ) யெகோவாவை H3068
בַּצַּר (baṣṣar) நெருக்கத்தில் H1992
לָהֶם (lāhem) அவர்களுக்கு H1992
מִמְּצֻקוֹתֵיהֶם (mimməṣuqôṯêhem) அவர்கள்-இக்கட்டுகளிலிருந்து H4691
יוֹשִׁיעֵם׃ (yôšî‘êm׃) இரட்சித்தார் H3467

தங்களுடைய ஆபத்திலே யெகோவாவை நோக்கிக் கூப்பிடுகிறார்கள்; அவர்கள் இக்கட்டுகளுக்கு அவர்களை நீங்கலாக்கிக் காப்பாற்றுகிறார்.

20

יִשְׁלַח (yišlaḥ) அனுப்பினார் H7971
דְּבָרוֹ (dəḇārô) தமது-வார்த்தையை H1697
וַיִּרְפָּאֵם (wayyirpāʾēm) குணமாக்கினார் H7495
וַיְמַלֵּט (wayməmallēṭ) தப்புவித்தார் H4422
מְשִׁחִיתוֹתָם׃ (məšiḥîṯôṯām׃) அவர்கள்-அழிவுகளிலிருந்து H7825

அவர் தமது வசனத்தை அனுப்பி அவர்களைக் குணமாக்கி, அவர்களை அழிவுக்குத் தப்புவிக்கிறார்.

21

יוֹדוּ (yôḏû) துதிப்பார்களாக H3034
לַיהוָה (laYHWâ) யெகோவாவுக்கு H3068
חַסְדּוֹ (ḥasdô) தமது-கிருபையை
וְנִפְלְאוֹתָיו (wənifləʾôṯāyw) தமது-அதிசயங்களையும் H6381
לִבְנֵי (liḇnê) புத்திரருக்கு
אָדָם׃ (ʾāḏām׃) மனுஷரின் H0120

அவர்கள் யெகோவாவை அவருடைய கிருபையினிமித்தமும், மனிதர்களுக்கு அவர் செய்கிற அதிசயங்களினிமித்தமும் துதித்து,

22

וְיִזְבְּחוּ (wəyizbəḥû) பலியிடுவார்களாக H2076
זִבְחֵי (zivḥê) பலிகளை H2077
תּוֹדָה (tôḏâ) ஸ்தோத்திரத்தின்
וְיסַפְּרוּ (wəyisapərû) அறிவிப்பார்களாக
מַעֲשָׂיו (maʿăśāyw) தமது-கிரியைகளை H4639
בְּרִנָּה׃ (bərinnâ׃) ஆனந்தத்தோடே H7440

நன்றிபலிகளைச் செலுத்தி, அவருடைய செயல்களை ஆனந்த சத்தத்தோடு விவரிப்பார்களாக.

23

יוֹרְדֵי (yôrəḏê) இறங்குகிறவர்கள் H3381
הַיָּם (hayyām) கடலிலே H3220
בָּאֳנִיּוֹת (bāʾŏnîyôṯ) கப்பல்களிலே H0591
עֹשֵׂי (ʿōśê) செய்கிறவர்கள்
מְלָאכָה (məlāʾḵâ) தொழிலை H4399
בְּמַיִם (bəmayim) தண்ணீர்களிலே H4325
רַבִּים׃ (rabbîm׃) பெரிய

கப்பலேறி, கடற்பயணம்செய்து, திரளான தண்ணீர்களிலே தொழில் செய்கிறார்களே,

24 הֵמָּה רָאוּ מַעֲשֵׂי יְהוָה וְנִפְלְאוֹתָיו
அவர்கள் கண்டார்கள் கிரியைகளை யெகோவாவின் தமது-அதிசயங்களையும்
H1992 H7200 H4639 H3068 H6381

בִּמְצוּלָה׃ ז
ஆழத்திலே -
H4688

அவர்கள் யெகோவாவுடைய செயல்களையும், ஆழத்திலே அவருடைய அதிசயங்களையும் காண்கிறார்கள்.

25 וַיֹּאמֶר וַיַּעֲמֵד רוּחַ סְעָרָה וַתְּרוֹמֵמְנָה גַּלָּיו׃ ז
சொன்னார் நிறுத்தினார் காற்றை புயலின் உயர்த்தின அதன்-அலைகளை -
H0559 H5975 H7307 H5591 H1530

அவர் கட்டளையிட பெருங்காற்று எழும்பி, அதின் அலைகளைக் கொந்தளிக்கச்செய்யும்.

26 יַעֲלוּ שָׁמַיִם יֵרְדוּ תְהוֹמוֹת נַפְשָׁם בְּרָעָה תִתְמוֹגָג׃
ஏறுகின்றன வானங்களுக்கு இறங்குகின்றன ஆழங்களுக்கு அவர்கள்-ஆத்துமா தீங்கினால் கரைகின்றது
H5927 H8064 H3381 H8415 H5315 H4127

அவர்கள் வானத்தில் ஏறி, ஆழங்களில் இறங்குகிறார்கள், அவர்களுடைய ஆத்துமா துன்பத்தினால் கரைந்துபோகிறது.

27 יָחוֹגּוּ וְיָנוּעוּ כַּשִּׁכּוֹר וְכָל־ חָכְמָתָם תִּתְבַּלָּע׃
தள்ளாடுவார்கள் அசைவார்கள் குடிகாரனைப்போல எல்லா அவர்கள்-ஞானமும் விழுங்கப்படும்
H2287 H5128 H7910 H3605 H2451 H1104

குடித்துவெறித்தவனைப்போல் அலைந்து தடுமாறுகிறார்கள்; அவர்களுடைய ஞானமெல்லாம் முழுகிப்போகிறது.

28 וַיִּצְעֲקוּ אֶל־ יְהוָה בַּצַּר לָהֶם מִמְּצוּקֹתֵיהֶם יוֹצִיאֵם׃
கூப்பிட்டார்கள் -நோக்கி யெகோவாவை நெருக்கத்தில் அவர்களுக்கு அவர்கள்-இக்கட்டுகளிலிருந்து புறப்படப்பண்ணினார்
H6817 H0413 H3068 H6862 H1992 H4691 H3318

அப்பொழுது தங்களுடைய ஆபத்திலே அவர்கள் யெகோவாவை நோக்கிக் கூப்பிடுகிறார்கள், அவர்களுடைய இக்கட்டுகளுக்கு அவர்களை நீங்கலாக்கி விடுவிக்கிறார்.

29 יָקֵם סְעָרָה לִדְמָמָה וַיֶּחֱשׁוּ גַּלֵּיהֶם׃
அமர்த்துவார் புயலை அமைதியாக அடங்கின அவற்றின்-அலைகள்
H1827 H2814 H1530

கொந்தளிப்பை அமர்த்துகிறார், அதின் அலைகள் அடங்குகின்றது.

30 וַיִּשְׂמְחוּ כִּי־יִשְׁתְּקוּ וַיַּנְחֵם אֶל־מְחוֹז חָפְצָם׃
சந்தோஷப்பட்டார்கள் ஏனெனில் அமைதியாயின நடத்தினார் –நோக்கி துறைமுகத்துக்கு
H8055 H3068 H8367 H5148 H0413 H4231
அவர்கள்–விரும்பிய
H2656

அமைதி உண்டானதிற்காக அவர்கள் சந்தோஷப்படுகிறார்கள்; தாங்கள் விரும்பிய துறைமுகத்தில் அவர்களைக் கொண்டுவந்து சேர்க்கிறார்.

31 יוֹדוּ לַיהוָה חַסְדּוֹ וְנִפְלְאוֹתָיו לִבְנֵי אָדָם׃
துதிப்பார்களாக யெகோவாவுக்கு தமது–கிருபையை தமது–அதிசயங்களையும்
H3034 H3068 H2617 H6381
மனுஷரின் புத்திரருக்கு
H0120

அவர்கள் யெகோவாவை அவருடைய கிருபையினிமித்தமும், மனிதர்களுக்கு அவர் செய்கிற அதிசயங்களினிமித்தமும் துதித்து,

32 וִירֹמְמוּהוּ בִּקְהַל־עָם וּבְמוֹשַׁב זְקֵנִים יְהַלְלוּהוּ׃
உயர்த்துவார்களாக சபையிலே ஜனத்தின் ஆசனத்திலும் மூப்பர்களின் புகழுவார்களாக
H6951 H5971 H4186 H2205

மக்களின் சபையிலே அவரை உயர்த்தி, மூப்பர்களின் சங்கத்திலே அவரைப் போற்றுவார்களாக.

33 יָשֶׂם נְהָרוֹת לְמִדְבָּר וּמֹצָאֵי מַיִם לְצִמָּאוֹן׃
மாற்றுவார் நதிகளை வனாந்தரமாக நீரூற்றுகளையும் தண்ணீர்களின் வறட்சியாக
H5104 H4057 H4161 H4325 H6774

அவர் ஆறுகளை வனாந்திரமாகவும், நீரூற்றுகளை வறண்ட இடமாகவும்,

34 אֶרֶץ פְּרִי לִמְלֵחָה מֵרַעַת יֹשְׁבֵי בָהּ׃
தேசத்தை கனிகொடுக்கிற உவர்நிலமாக பொல்லாப்பினிமித்தம் குடிகளின் அதிலுள்ள
H0776 H6529 H4420 H7451 H3427

குடிகளுடைய பொல்லாப்புக்காக செழிப்பான தேசத்தைத் தரிசு நிலமாகவும் மாற்றுகிறார்.

35 יָשֶׂם מִדְבָּר לַאֲגַם־מָיִם וְאֶרֶץ צִיָּה לְמֹצָאֵי מָיִם׃
மாற்றுவார் வனாந்தரத்தை தண்ணீர்–குளமாக தண்ணீர்களின் வறண்ட–நிலத்தையும்
H4057 H0098 H4325 H0776
வறட்சியான நீரூற்றுகளாக தண்ணீர்களின்
H6723 H4161 H4325

அவர் வனாந்திரவெளியைத் தண்ணீர் குளமாகவும், வறண்ட நிலத்தை நீரூற்றுகளாகவும் மாற்றி,

36 וַיּוֹשֶׁב שָׁם רְעֵבִים וַיְכוֹנְנוּ עִיר מוֹשָׁב׃
குடியேற்றுவார் அங்கே பசியுள்ளவர்களை ஸ்தாபித்தார்கள் நகரத்தை குடியிருப்புக்கு
H3427 H8033 H7457 H3559 H5892

பசித்தவர்களை அங்கே குடியேற்றுகிறார்; அங்கே அவர்கள் குடியிருக்கும் நகரத்தைக் கட்டி,

37 וַיִּזְרְעוּ שָׂדוֹת וַיִּטְּעוּ כְרָמִים וַיַּעֲשׂוּ פְּרִי תְבוּאָה׃
விதைத்தார்கள் வயல்களை நாட்டினார்கள் திராட்சைத்தோட்டங்களை உண்டாக்கினார்கள்
H2232 H7704 H5193 H3754 H6213
கனிகளை விளைச்சலின்
H6529 H8393

வயல்களை உண்டாக்கி விதைத்து, திராட்சைத்தோட்டங்களை நாட்டுகிறார்கள், அவைகள் வரத்துள்ள பலனைத் தரும்.

לֹא	וּבְהֶמְתָּם	מְאֹד	וַיִּרְבּוּ	וַיְבָרְכֵם	38
இல்லை	அவர்கள்-மிருகங்களையும்	மிகவும்	பெருகினார்கள்	ஆசீர்வதித்தார்	
H3808	H0929	H3966		H1288	

יַמְעִיט׃
குறையப்பண்ணமாட்டார்
H4591

அவர்களை ஆசீர்வதிக்கிறார், மிகுதியும் பெருகுகிறார்கள்; அவர்களுடைய மிருகங்கள் குறையாமலிருக்கச்செய்கிறார்.

ז	וְיָגוֹן׃	רָעָה	מֵעֹצֶר	וַיִּשְׁחוּ	וַיִּמְעֲטוּ	39
-	துக்கத்தாலும்	தீமையாலும்	ஒடுக்கத்தாலும்	தாழ்ந்தார்கள்	குறைந்தார்கள்	
	H3015		H6115	H7817	H4591	

பின்பு அவர்கள் இடுக்கத்தினாலும், ஆபத்தினாலும், துயரத்தினாலும் குறைவுபட்டுத் தாழ்வடைகிறார்கள்.

בְּתֹהוּ	וַיַּתְעֵם	נְדִיבִים	עַל־	בּוּז	שֹׁפֵךְ	40
பாழிலே	அலையவிடுவார்	பிரபுக்களின்	மேல்	அவமானத்தை	ஊற்றுவார்	
H8414	H8582	H5081		H0937	H8210	

דָּרֶךְ׃	לֹא־
வழியிலே	வழி-இல்லாத
H1870	H3808

அவர் எதிரிகளின் தலைவர்கள்மேல் இகழ்ச்சிவரச்செய்து, வழியில்லாத வனாந்திர வெளியிலே அவர்களைத் திரியச்செய்து,

כַּצֹּאן	וַיָּשֶׂם	מֵעֹנִי	אֶבְיוֹן	וַיְשַׂגֵּב	41
ஆடுகளைப்போல	வைப்பார்	சிறுமையிலிருந்து	எளியவனை	உயர்த்துவார்	
H6629		H6040	H0034	H7682	

מִשְׁפָּחוֹת׃
குடும்பங்களை
H4940

எளியவனையோ சிறுமையிலிருந்து எடுத்து, உயர்ந்த அடைக்கலத்திலே வைத்து, அவனுடைய வம்சங்களை மந்தையைப்போலாக்குகிறார்.

עַוְלָה	וְכָל־	וְיִשְׂמָחוּ	יְשָׁרִים	יִרְאוּ	42
அநியாயமும்	எல்லா	சந்தோஷப்படுவார்கள்	செம்மையானவர்கள்	காண்பார்கள்	
	H3605	H8055	H3477	H7200	

פִּיהָ׃	קָפְצָה
தன்-வாயை	மூடிக்கொள்ளும்
H6310	H7092

உத்தமர்கள் அதைக்கண்டு மகிழுவார்கள்; நியாயக்கேடெல்லாம் தன்னுடைய வாயை மூடும்.

חַסְדֵי	וְיִתְבּוֹנְנוּ	אֵלֶּה	וְיִשְׁמַר־	חָכָם	מִי־	43
கிருபைகளை	உணர்ந்துகொள்வார்கள்	இவைகளை	கவனிப்பான்	ஞானமுள்ளவன்	யார்	
	H0995	H0428	H8104	H2450	H4310	

יְהוָה׃
யெகோவாவின்
H3068

எவன் ஞானமுள்ளவனோ அவன் இவைகளைக் கவனிக்கட்டும்; ஞானவான்கள் யெகோவாவுடைய கிருபைகளை உணர்ந்துகொள்வார்கள்.

Chapter 108

1	שִׁיר	מִזְמוֹר	לְדָוִד׃	נָכוֹן	לִבִּי	אֱלֹהִים	אָשִׁירָה
	பாடல்	சங்கீதம்	தாவீதின்	உறுதியானது	என்-இருதயம்	தேவனே	பாடுவேன்
		H4210	H1732			H0430	H7891

וַאֲזַמְּרָה	אַף־	כְּבוֹדִי׃
கீர்த்தனை-பாடுவேன்	மேலும்	என்-மகிமையே
H2167	H0637	H3519

தாவீது பாடிய பாடல். தேவனே, என்னுடைய இருதயம் ஆயத்தமாக இருக்கிறது; நான் இன்னிசையால் புகழ்ந்து பாடுவேன்; என்னுடைய மகிமையும் பாடும்.

2	עוּרָה	הַנֵּבֶל	וְכִנּוֹר	אָעִירָה	שָׁחַר׃
	விழி	வீணையே	சுரமண்டலமே	எழுப்புவேன்	விடியற்காலையை
	H5782		H3658	H5782	H7837

வீணையே, சுரமண்டலமே, விழியுங்கள், நான் அதிகாலையில் விழிப்பேன்.

3	אוֹדְךָ	בָּעַמִּים	יְהוָה	וַאֲזַמְּרְךָ	בַּל־
	துதிப்பேன்	ஜனங்களுக்குள்ளே	யெகோவாவே	கீர்த்தனை-பாடுவேன்	-இடையே
	H3034		H3068	H2167	H1077

אֻמִּים׃
தேசத்தாருக்கு
H3816

யெகோவாவே, மக்களுக்குள்ளே உம்மைத் துதிப்பேன்; தேசங்களுக்குள்ளே உம்மைப் புகழ்ந்து பாடுவேன்.

4	כִּי־	גָדוֹל	מֵעַל־	שָׁמַיִם	חַסְדֶּךָ	וְעַד־	שְׁחָקִים
	ஏனெனில்	பெரிய	மேலாக	வானங்களுக்கு	உமது-கிருபை	வரைக்கும்	மேகங்களுக்கு
				H8064		H5704	H7834

אֲמִתֶּךָ׃
உமது-சத்தியம்
H0571

உமது கிருபை வானங்களுக்கு மேலாகவும், உமது சத்தியம் மேகமண்டலங்கள் வரையிலும் எட்டுகிறது.

5	רוּמָה	עַל־	שָׁמַיִם	אֱלֹהִים	וְעַל	כָּל־	הָאָרֶץ
	உயர்ந்திரும்	மேலாக	வானங்களுக்கு	தேவனே	மேலும்	எல்லா	பூமிக்கும்
			H8064	H0430		H3605	H0776

כְּבוֹדֶךָ׃
உமது-மகிமை
H3519

தேவனே, வானங்களுக்கு மேலாக உயர்ந்திரும்; உமது மகிமை பூமியனைத்தின்மேலும் உயர்ந்திருப்பதாக.

6

הוֹשִׁיעָה	יְדִידֶיךָ	יֵחָלְצוּן	לְמַעַן
இரட்சியும்	உமது-பிரியமானவர்கள்	விடுவிக்கப்படுவதற்கு	பொருட்டு
H3467			H4616

וַעֲנֵנִי׃	יְמִינְךָ
எனக்கு-பதிலளியும்	உமது-வலதுகரத்தால்
	H3225

உமது பிரியர்கள் விடுவிக்கப்படுவதற்காக, உமது வலதுகரத்தினால் இரட்சித்து, எங்களுடைய ஜெபத்தைக் கேட்டருளும்.

7

שְׁכֶם	אֶחַלְּקָה	אֶעְלֹזָה	בְקָדְשׁוֹ	דִּבֶּר	וֵאלֹהִים
செக்கேமை	பங்கிடுவேன்	களிகூருவேன்	தமது-பரிசுத்தத்தில்	பேசினார்	தேவன்
H7927		H5937	H6944	H1696	H0430

אֲמַדֵּד׃	סֻכּוֹת	וְעֵמֶק
அளப்பேன்	சுக்கோத்தை	பள்ளத்தாக்கையும்
H4058	H5523	H6010

தேவன் தமது பரிசுத்தத்தைக்கொண்டு சொன்னார், ஆகையால் சந்தோஷப்படுவேன்; சீகேமைப் பங்கிட்டு, சுக்கோத்தின் பள்ளத்தாக்கை அளந்துகொள்ளுவேன்.

8

רֹאשִׁי	מָעוֹז	וְאֶפְרַיִם	מְנַשֶּׁה	לִי	וּגְלָעָד	לִי
என்-தலையின்	அரண்	எப்பிராயீமும்	மனாசே	எனக்குரியது	கீலேயாத்	எனக்குரியது
	H4581	H0669	H4519		H1568	

מְחֹקְקִי׃	יְהוּדָה
என்-கொற்றனாணி	யூதா
H2710	H3063

கீலேயாத் என்னுடையது, மனாசேயும் என்னுடையது; எப்பிராயீம் என்னுடைய தலையின் பெலன், யூதா என்னுடைய செங்கோல்.

9

אַשְׁלִיךְ	אֱדוֹם	עַל־	רַחְצִי	סִיר	וּמוֹאָב
எறிவேன்	ஏதோமின்	மேல்	என்-கழுவுதலின்	கழுவுதல்-பாத்திரம்	மோவாப்
H7993	H0123		H7366		H4124

אֶתְרוֹעָע׃	פְּלֶשֶׁת	עָלַי־	נַעֲלִי
ஆர்ப்பரிப்பேன்	பெலிஸ்தியா	மேல்	என்-பாதரட்சையை
H7321	H6429		H5275

மோவாப் என்னுடைய பாதம் கழுவும் பாத்திரம்; ஏதோமின்மேல் என்னுடைய காலணியை எறிவேன்; பெலிஸ்தியாவின்மேல் ஆர்ப்பரிப்பேன்.

10

אֱדוֹם׃	עַד־	נָחַנִי	מִי	מְבֻצָּר	עִיר	יְבַלֵּנִי	מִי
ஏதோமுக்கு	வரை	வழிநடத்தினார்	யார்	அரணான	நகரத்துக்கு	நடத்துவார்	யார்
H0123	H5704	H5148	H4310	H4013		H2986	H4310

வலுவான நகரத்திற்குள் என்னை நடத்திக்கொண்டு போகிறவன் யார்? ஏதோம்வரை எனக்கு வழிகாட்டுகிறவன் யார்?

11

אֱלֹהִים	תִּצְאָ	וְלֹא־	זְנַחְתָּנוּ	אֱלֹהִים	הֲלֹא־	
தேவனே	புறப்படுவீர்	இல்லை	தள்ளிவிட்டீர்	தேவனே	அல்லவா	
H0430	H3318	H3808		H0430	H3808	

בְּצִבְאֹתֵינוּ׃
எங்கள்-சேனைகளோடு

எங்களுடைய சேனைகளோடு புறப்படாமலிருந்த தேவனே நீரல்லவோ? எங்களைத் தள்ளிவிட்டிருந்த தேவனே நீரல்லவோ?

תְּשׁוּעַת	וְשָׁוְא	מִצָּר	עֶזְרָת	לָנוּ	הָבָה־	12
இரட்சிப்பு	வீணானது	நெருக்கத்திலிருந்து	உதவியை	எங்களுக்கு	கொடும்	
H8668	H7723		H5833		H3051	

אָדָם׃	
மனுஷனின்	
H0120	

இக்கட்டில் எங்களுக்கு உதவிசெய்யும்; மனிதனுடைய உதவி வீண்.

צָרֵינוּ׃	יָבוּס	וְהוּא	חָיִל	נַעֲשֶׂה־	בֵאלֹהִים	13
எங்கள்-சத்துருக்களை	மிதிப்பார்	அவரே	பராக்கிரமம்	செய்வோம்	தேவனிடத்தில்	
	H0947	H1931	H2428		H0430	

தேவனாலே வெற்றி பெறுவோம்; அவரே எங்களுடைய எதிரிகளை மிதித்துப்போடுவார்.

Chapter 109

אַל־	תְּהִלָּתִי	אֱלֹהֵי	מִזְמוֹר	לְדָוִד	לַמְנַצֵּחַ	1
வேண்டாம்	என்-துதியின்	தேவனே	சங்கீதம்	தாவீதின்	இசைத்தலைவனுக்கு	
H0408	H8416	H0430	H4210	H1732	H5329	

תֶּחֱרַשׁ׃	
மவுனமாயிரும்	

இராகத்தலைவனுக்கு ஒப்புவிக்கப்பட்ட தாவீதின் பாடல். நான் துதிக்கும் தேவனே, மவுனமாக இருக்கவேண்டாம்.

עָלַי	מִרְמָה	וּפִי־	רָשָׁע	פִּי	כִּי	2
எனக்கு-விரோதமாய்	வஞ்சகத்தின்	வாயும்	துன்மார்க்கனின்	வாய்	ஏனெனில்	
	H4820	H6310	H7563	H6310		

שֶׁקֶר׃	לְשׁוֹן	אִתִּי	דִּבְּרוּ	פָּתָחוּ
பொய்யின்	நாவினால்	என்னோடு	பேசினார்கள்	திறந்தார்கள்
H8267	H3956	H0854	H1696	

துன்மார்க்கனுடைய வாயும், வஞ்சகவாயும், எனக்கு விரோதமாகத் திறந்திருக்கிறது; பொய் நாவினால் என்னோடு பேசுகிறார்கள்.

חִנָּם׃	וַיִּלָּחֲמוּנִי	סְבָבוּנִי	שִׂנְאָה	וְדִבְרֵי	3
காரணமின்றி	போர்செய்தார்கள்	சூழ்ந்துகொண்டார்கள்	பகைமையின்	வார்த்தைகளால்	
H2600		H5437	H8135	H1697	

பகையுண்டாக்கும் வார்த்தைகளால் என்னைச் சூழ்ந்துகொண்டு, காரணமில்லாமல் என்னோடு போர்செய்கிறார்கள்.

תְּפִלָּה׃	וַאֲנִי	יִשְׂטְנוּנִי	אַהֲבָתִי	תַּחַת־	4
ஜெபம்	நானோ	விரோதிக்கிறார்கள்	என்-அன்புக்கு	பதிலாக	
H8605	H0589	H7853	H0160	H8478	

என்னுடைய அன்புக்கு பதிலாக என்னை விரோதிக்கிறார்கள், நானோ ஜெபம் செய்து கொண்டிருக்கிறேன்.

5 וַיָּשִׂימוּ עָלַי רָעָה תַּחַת טוֹבָה וְשִׂנְאָה תַּחַת אַהֲבָתִי׃
வைத்தார்கள் என்மேல் தீமையை பதிலாக நன்மைக்கு பகைமையையும் பதிலாக என்-அன்புக்கு
H8478 H8135 H8478 H0160

நன்மைக்குப் பதிலாக எனக்குத் தீமைசெய்கிறார்கள், என்னுடைய அன்புக்குப் பதிலாக என்னைப் பகைக்கிறார்கள்.

6 הַפְקֶד עָלָיו וְשָׂטָן יַעֲמֹד עַל־יְמִינוֹ׃
நியமியும் அவன்மேல் துன்மார்க்கனை சாத்தான் நிற்பானாக -அருகே அவன்-வலதுபக்கத்தில்
H7563 H7854 H5975 H3225

அவனுக்கு மேலாகத் தீயவனை ஏற்படுத்தி வையும், சாத்தான் அவனுடைய வலதுபக்கத்தில் நிற்கட்டும்.

7 בְּהִשָּׁפְטוֹ יֵצֵא רָשָׁע וּתְפִלָּתוֹ תִּהְיֶה לַחֲטָאָה׃
நியாயம்-விசாரிக்கப்படும்போது புறப்படுவான் குற்றவாளியாக அவனுடைய-ஜெபமும் ஆகும் பாவமாக
H8199 H3318 H7563 H8605 H1961 H2401

அவனுடைய நியாயம் விசாரிக்கப்படும்போது குற்றவாளியாகட்டும்; அவனுடைய ஜெபம் பாவமாகட்டும்.

8 יִהְיוּ־יָמָיו מְעַטִּים פְּקֻדָּתוֹ יִקַּח אַחֵר׃
ஆகட்டும் அவன்-நாட்கள் சொற்பமாக அவனுடைய-உத்தியோகத்தை எடுப்பான் வேறொருவன்
H1961 H3117 H4592 H6486 H3947 H0312

அவனுடைய நாட்கள் கொஞ்சமாகட்டும்; அவனுடைய வேலையை வேறொருவன் பெறட்டும்.

9 יִהְיוּ־בָנָיו יְתוֹמִים וְאִשְׁתּוֹ אַלְמָנָה׃
ஆவார்களாக அவன்-குமாரர்கள் திக்கற்றவர்களாக அவன்-மனைவியும் விதவையாக
H1961 H1121 H3490 H0802 H0490

அவனுடைய பிள்ளைகள் திக்கற்றவர்களும், அவனுடைய மனைவி விதவையுமாகட்டும்.

10 וְנָוֹעַ יָנוּעוּ בָנָיו וְשָׁאֲלוּ וְדָרְשׁוּ מֵחָרְבוֹתֵיהֶם׃
அலைந்து அலைவார்களாக அவன்-குமாரர்கள் பிச்சையெடுப்பார்களாக தேடுவார்களாக தங்கள்-பாழிடங்களிலிருந்து
H5128 H5128 H1121 H7592 H1875 H2723

அவனுடைய பிள்ளைகள் அலைந்து திரிந்து பிச்சையெடுத்து, தங்களுடைய பாழான வீடுகளிலிருந்து பிச்சை எடுக்கட்டும்.

11
יְנַקֵּשׁ
கண்ணியிடுவான்
H5367
נוֹשֶׁה
கடன்கொடுப்பவன்
H5383
לְכָל־
எல்லா
H3605
אֲשֶׁר־
யாவற்றையும்
לוֹ
அவனுக்குள்ள

וְיָבְזּוּ
கொள்ளையிடுவார்கள்
H0962
זָרִים
அந்நியர்கள்
יְגִיעוֹ׃
அவன்-உழைப்பை
H3018

கடன் கொடுத்தவன் அவனுக்கு உள்ளதெல்லாவற்றையும் அபகரித்துக்கொள்ளட்டும்; அவனுடைய உழைப்பின் பலனை அந்நியர்கள் பறித்துக்கொள்ளட்டும்.

12
אַל־
வேண்டாம்
H0408
יְהִי־
இருக்கட்டும்
H1961
לוֹ
அவனுக்கு
מֹשֵׁךְ
நீடிக்கிற
H4900
חֶסֶד
கிருபை
וְאַל־
வேண்டாம்
H0408
יְהִי
இருக்கட்டும்
H1961

חוֹנֵן
இரக்கம்-காட்டுகிறவன்
לִיתוֹמָיו׃
அவன்-திக்கற்றவர்களுக்கு
H3490

அவனுக்கு ஒருவரும் இரக்கங்காட்டாமலும், அவனுடைய திக்கற்ற பிள்ளைகளுக்குத் தயவு செய்யாமல் போகட்டும்.

13
יְהִי־
ஆகட்டும்
H1961
אַחֲרִיתוֹ
அவன்-பின்சந்ததி
H0319
לְהַכְרִית
சங்காரமாக
H3772
בְּדוֹר
தலைமுறையில்
H1755
אַחֵר
அடுத்த
H0312
יִמָּח
அழிக்கப்படும்

שְׁמָם׃
அவர்கள்-பெயர்
H8034

அவனுடைய சந்ததியார் அழிக்கப்படட்டும்; இரண்டாம் தலைமுறையில் அவர்களுடைய பெயர் இல்லாமல் போகட்டும்.

14
וְיִזָּכֵר
நினைவுகூரப்படும்
H2142
עֲוֹן
அக்கிரமம்
H5771
אֲבֹתָיו
அவன்-பிதாக்களின்
H0001
אֶל־
-நோக்கி
H0413
יְהוָה
யெகோவாவினிடத்தில்
H3068

וְחַטַּאת
பாவமும்
אִמּוֹ
அவன்-தாயின்
H0517
אַל־
வேண்டாம்
H0408
תִּמָּח׃
அழிக்கப்படும்

அவனுடைய முன்னோர்களின் அக்கிரமம் யெகோவாவுக்கு முன்பாக நினைக்கப்படட்டும், அவனுடைய தாயின் பாவம் நீங்காமலிருக்கட்டும்.

15
יִהְיוּ
இருக்கட்டும்
H1961
נֶגֶד־
முன்பாக
H5048
יְהוָה
யெகோவாவின்
H3068
תָּמִיד
எப்போதும்
H8548
וְיַכְרֵת
வெட்டிப்போடுவார்
H3772
מֵאֶרֶץ
பூமியிலிருந்து
H0776

זִכְרָם׃
அவர்கள்-நினைவை
H2143

அவைகள் எப்பொழுதும் யெகோவாவுக்கு முன்பாக இருக்கட்டும்; அவர்களுடைய பெயர் பூமியில் இல்லாமல் அழிக்கப்படட்டும்.

16

יַעַן	אֲשֶׁר	לֹא	זָכַר	עֲשׂוֹת	חֶסֶד	וַיִּרְדֹּף
ஏனெனில்	–	இல்லை	நினைத்தான்	செய்ய	கிருபையை	துன்பினான்
H3282		H3808	H2142			H7291

אִישׁ־	עָנִי	וְאֶבְיוֹן	וְנִכְאֵה	לֵבָב
மனுஷனை	சிறுமையானவனை	எளியவனையும்	நொறுங்கின	இருதயமுள்ளவனை
H0376	H6041	H0034		H3824

לְמוֹתֵת׃
கொல்லுவதற்கு
H4191

அவன் தயவுசெய்ய நினைக்காமல், ஏழையும், தேவையுள்ளவனுமாகிய மனிதனைத் துன்பப்படுத்தி, மனமுறிவுள்ளவனைக் கொலைசெய்யும்படி தேடினானே.

17

וַיֶּאֱהַב	קְלָלָה	וַתָּבוֹאֵהוּ	וְלֹא־	חָפֵץ	בִּבְרָכָה	
விரும்பினான்	சாபத்தை	வந்தது-அவன்மேல்	இல்லை	விரும்பினான்	ஆசீர்வாதத்தில்	
H0157	H7045	H0935	H3808		H1293	

וַתִּרְחַק	מִמֶּנּוּ׃
தூரமானது	அவனிடமிருந்து
H7368	

சாபத்தை விரும்பினான், அது அவனுக்கு வரும்; அவன் ஆசீர்வாதத்தை விரும்பாமற்போனான், அது அவனுக்குத் தூரமாக விலகிப்போகும்.

18

וַיִּלְבַּשׁ	קְלָלָה	כִּמַדּוֹ	וַתָּבֹא	כַמָּיִם	
உடுத்திக்கொண்டான்	சாபத்தை	தன்-ஆடையைப்போல	வந்தது	தண்ணீரைப்போல	
H3847	H7045	H4055	H0935	H4325	

בְּקִרְבּוֹ	וְכַשֶּׁמֶן	בְּעַצְמוֹתָיו׃
அவன்-உள்ளத்தில்	எண்ணெயைப்போல	அவன்-எலும்புகளில்
H7130	H8081	H6106

சாபத்தை அவன் தனக்கு ஆடையாக உடுத்திக்கொண்டான்; அது அவனுடைய உள்ளத்தில் தண்ணீரைப்போலவும், அவனுடைய எலும்புகளில் எண்ணெயைப்போலவும் பாயும்.

19

תְּהִי־	לוֹ	כְּבֶגֶד	יַעְטֶה	וּלְמַזַּח	תָּמִיד
ஆகட்டும்	அவனுக்கு	ஆடையைப்போல	போர்த்திக்கொள்ளும்	கச்சையாகவும்	எப்போதும்
H1961					H8548

יַחְגְּרֶהָּ׃
கட்டிக்கொள்ளும்
H2296

அது அவன் போர்த்துக்கொள்ளுகிற ஆடையாகவும், எப்பொழுதும் கட்டிக்கொள்ளுகிற வார்க்கச்சையாகவும் இருக்கட்டும்.

20

זֹאת	פְּעֻלַּת	שְׂטָנַי	מֵאֵת	יְהוָה
இதுவே	கூலி	என்-விரோதிகளின்	-இடமிருந்து	யெகோவாவினிடமிருந்து
H2063	H6468	H7853	H0854	H3068

וְהַדֹּבְרִים	רָע	עַל־	נַפְשִׁי׃
பேசுகிறவர்களின்	தீமையை	-விரோதமாய்	என்-ஆத்துமாவுக்கு
H1696			H5315

இதுதான் என்னை விரோதிக்கிறவர்களுக்கும், என்னுடைய ஆத்துமாவுக்கு விரோதமாகத் தீங்கு பேசுகிறவர்களுக்கும் யெகோவாவால் வரும் பிரதிபலன்.

21	וְאַתָּה	יְהוָה	אֲדֹנָי	עֲשֵׂה־	אִתִּי	לְמַעַן	שְׁמֶךָ
	நீரோ	யெகோவா	ஆண்டவரே	செய்யும்	என்னோடு	பொருட்டு	உமது-நாமத்தின்
		H3069	H0136		H0854	H4616	H8034

הַצִּילֵנִי׃	חַסְדְּךָ	טוֹב	כִּי־	
விடுவியும்	உமது-கிருபை	நல்லது	ஏனெனில்	
H5337				

ஆண்டவராகிய யெகோவாவே, நீர் உமது பெயரினிமித்தம் என்னை ஆதரித்து, உமது கிருபை நலமானதினால், என்னை விடுவித்தருளும்.

22	כִּי־	עָנִי	וְאֶבְיוֹן	אָנֹכִי	לִבִּי	חָלַל
	ஏனெனில்	சிறுமையானவன்	எளியவன்	நான்	என்-இருதயமும்	காயப்பட்டிருக்கிறது
		H6041	H0034	H0595		

בְּקִרְבִּי׃
என்-உள்ளத்தில்
H7130

நான் ஏழையும் தேவையுள்ளவனுமாக இருக்கிறேன், என்னுடைய இருதயம் எனக்குள் புண்பட்டிருக்கிறது.

23	כְּצֵל־	כְּנָטוֹתוֹ	נֶהֱלָכְתִּי	נְנַעַרְתִּי	כָּאַרְבֶּה׃
	நிழலைப்போல	சாயும்போது	நடக்கிறேன்	அசைக்கப்பட்டேன்	வெட்டுக்கிளியைப்போல
	H6738	H5186	H1980	H5287	H0697

சாயும் நிழலைப்போல் அகன்றுபோனேன்; வெட்டுக்கிளியைப்போல் பறக்கடிக்கப்படுகிறேன்.

24	בִּרְכַּי	כָּשְׁלוּ	מִצּוֹם	וּבְשָׂרִי	כָּחַשׁ
	என்-முழங்கால்கள்	தள்ளாடுகின்றன	உபவாசத்தினால்	என்-சரீரமும்	மெலிந்தது
	H1290	H3782	H6685	H1320	H3584

מִשְּׁמֶן׃
கொழுப்பின்றி
H8081

உபவாசத்தினால் என்னுடைய முழங்கால்கள் பலவீனமடைகிறது; என்னுடைய சரீரமும் பலமற்று உலர்ந்து போகிறது.

25	וַאֲנִי	הָיִיתִי	חֶרְפָּה	לָהֶם	יִרְאוּנִי	יָנִיעוּן
	நானும்	ஆனேன்	நிந்தையாக	அவர்களுக்கு	கண்டார்கள்	தலையாட்டுவார்கள்
	H0589	H1961	H2781	H1992	H7200	H5128

רֹאשָׁם׃
தங்கள்-தலையை

நான் அவர்களுக்கு நிந்தையானேன்; அவர்கள் என்னைப் பார்த்து, தங்களுடைய தலையை அசைக்கிறார்கள்.

26	עָזְרֵנִי	יְהוָה	אֱלֹהָי	הוֹשִׁיעֵנִי	כְּחַסְדֶּךָ׃
	உதவிசெய்யும்	யெகோவாவே	என்-தேவனே	இரட்சியும்	உமது-கிருபையின்படி
	H5826	H3068	H0430	H3467	

என் தேவனாகிய யெகோவாவே எனக்கு உதவிசெய்யும்; உமது கிருபையின்படி என்னைக் காப்பாற்றும்.

27	וְיֵדְעוּ	כִּי־	יָדְךָ	זֹּאת	אַתָּה	יְהוָה	עָשִׂיתָה׃
	அறிந்துகொள்வார்களாக	ஏனெனில்	உமது-கரம்	இது	நீரே	யெகோவாவே	செய்தீர்
	H3045		H3027	H2063		H3068	

இது உமது கரம் என்றும், யெகோவாவே, தேவனே நீர் இதைச் செய்தீர் என்றும், அவர்கள் அறிவார்களாக.

28 יְקַלְלוּ־ הֵמָּה וְאַתָּה תְּבָרֵךְ קָמוּ וַיֵּבֹשׁוּ
அவர்கள் சபிப்பார்களாக நீரோ ஆசீர்வதிப்பீர் எழும்பினார்கள் வெட்கப்படுவார்களாக
H1992 H7043 H1288 H0954

וְעַבְדְּךָ יִשְׂמָֽחְ׃
உமது-அடியானோ சந்தோஷப்படுவான்
H5650 H8055

அவர்கள் சபித்தாலும், நீர் ஆசீர்வதியும்; அவர்கள் எழும்பினாலும் வெட்கப்பட்டுப்போகட்டும்; உமது அடியானோ மகிழ்சியாக இருப்பேன்.

29 יִלְבְּשׁוּ שׂוֹטְנַי כְּלִמָּה וְיַעֲטוּ
உடுத்துவார்களாக என்-விரோதிகள் அவமானத்தை போர்த்துவார்களாக
H3847 H7853 H3639

כַּמְעִיל בָּשְׁתָּֽם׃
மேலாடையைப்போல தங்கள்-வெட்கத்தை
H4598 H1322

என்னுடைய விரோதிகள் அவமானத்தால் மூடப்பட்டு, தங்களுடைய வெட்கத்தைச் சால்வையைப்போல் அணிந்துக்கொள்வார்களாக.

30 אוֹדֶה יְהוָה מְאֹד בְּפִי וּבְתוֹךְ רַבִּים אֲהַלְלֶֽנּוּ׃
துதிப்பேன் யெகோவாவை மிகவும் என்-வாயினால் நடுவிலும் அநேகரின் புகழுவேன்
H3034 H3068 H3966 H6310 H8432 H7623

யெகோவாவை நான் என்னுடைய வாயினால் மிகவும் துதித்து, அநேகர் நடுவிலே அவரைப் புகழுவேன்.

31 כִּי־ יַעֲמֹד לִימִין אֶבְיוֹן לְהוֹשִׁיעַ
ஏனெனில் நிற்பார் வலதுபக்கத்தில் எளியவனின் இரட்சிப்பதற்கு
H5975 H3225 H0034 H3467

מִשֹּׁפְטֵי נַפְשׁוֹ׃
நியாயம்-தீர்க்கிறவர்களிடமிருந்து அவன்-ஆத்துமாவை
H8199 H5315

தண்டனைக்குள்ளாகத் தீர்க்கிறவர்களிடம் ஒடுக்கப்பட்டவனுடைய ஆத்துமாவை காப்பாற்றும்படி அவர் அவனுடைய வலதுபக்கத்தில் நிற்பார்.

Chapter 110

1 לְדָוִד מִזְמוֹר נְאֻם יְהוָה לַאדֹנִי שֵׁב
தாவீதின் சங்கீதம் திருவாக்கு யெகோவாவின் என்-ஆண்டவருக்கு உட்காரும்
H1732 H4210 H5002 H3068 H0113 H3427

לְדֹם רַגְלֶֽיךָ׃ עַד־ אָשִׁית אֹיְבֶיךָ
பாதபடியாக உன்-சத்துருக்களை வைக்கும்வரை வரை என்-வலதுபாரிசத்தில்
H1916 H0341 H7896 H5704 H3225

לְרַגְלֶֽיךָ׃
உன்-பாதங்களுக்கு
H7272

தாவீதின் பாடல். யெகோவா என் ஆண்டவரை நோக்கி: நான் உம்முடைய எதிரிகளை உம்முடைய பாதத்தின்கீழ் போடும்வரைக்கும், நீர் என்னுடைய வலதுபக்கத்தில் உட்காரும் என்றார்.

2

רְדֵה	מִצִּיּוֹן	יְהוָה	יִשְׁלַח	עֻזְּךָ	מַטֵּה־
ஆளும்	சீயோனிலிருந்து	யெகோவா	அனுப்புவார்	உன்-வல்லமையின்	கோலை
	H6726	H3068	H7971	H5797	H4294

אֹיְבֶיךָ׃	בְּקֶרֶב
உன்-சத்துருக்களின்	நடுவிலே
H0341	H7130

யெகோவா சீயோனிலிருந்து உமது வல்லமையின் செங்கோலை அனுப்புவார்; நீர் உம்முடைய எதிரிகளின் நடுவே ஆளுகைசெய்யும்.

3

בְּהַדְרֵי־	חֵילֶךָ	בְּיוֹם	נְדָבֹת	עַמְּךָ
அலங்காரங்களில்	உன்-வல்லமையின்	நாளிலே	மனப்பூர்வமாக	உன்-ஜனம்
H1926	H2428	H3117	H5071	

יַלְדֻתֶיךָ׃	טַל	לְךָ	מִשְׁחָר	מֵרֶחֶם	קֹדֶשׁ
உன்-இளமையின்	பனி	உனக்கு	விடியற்காலத்திலிருந்து	கர்ப்பத்திலிருந்து	பரிசுத்தத்தின்
H3208	H2919		H4891	H7358	H6944

உமது மகத்துவத்தின் நாளிலே உம்முடைய மக்கள் மனப்பூர்வமும் பரிசுத்த அலங்காரம் உள்ளவர்களாக இருப்பார்கள்; அதிகாலையின் கர்ப்பத்தில் பிறக்கும் பனிக்குச் சமமாக உம்முடைய மக்கள் உமக்குப் பிறப்பார்கள்.

4

כֹּהֵן	אַתָּה־	יְנָחֵם	וְלֹא	וְיהוָה	נִשְׁבַּע
ஆசாரியன்	நீ	மனஸ்தாபப்படமாட்டார்	இல்லை	யெகோவா	ஆணையிட்டார்
H3548		H5162	H3808	H3068	H7650

מַלְכִּי־צֶדֶק׃	דִּבְרָתִי	עַל־	לְעוֹלָם
மல்கிசேதேக்கின்	முறைமையின்படி	-படி	என்றென்றைக்கும்
H4442	H1700		H5769

நீர் மெல்கிசேதேக்கின் முறைமையின்படி என்றென்றைக்கும் ஆசாரியராக இருக்கிறீர் என்று யெகோவா ஆணையிட்டார்; மனம் மாறாமலுமிருப்பார்.

5

אַפּוֹ	בְּיוֹם־	מָחַץ	יְמִינְךָ	עַל־	אֲדֹנָי
தமது-கோபத்தின்	நாளிலே	நொறுக்குவார்	உன்-வலதுபக்கத்தில்	-அருகே	ஆண்டவர்
H0639	H3117	H4272	H3225		H0136

מְלָכִים׃
ராஜாக்களை
H4428

உம்முடைய வலதுபக்கத்திலிருக்கிற ஆண்டவர், தமது கோபத்தின் நாளிலே ராஜாக்களை வெட்டுவார்.

6

מָחַץ	גּוֹיִם	מָלֵא	בַּגּוֹיִם	דָּן	
நொறுக்குவார்	பிரேதங்களால்	நிரப்புவார்	ஜாதிகளுக்குள்ளே	நியாயம்-தீர்ப்பார்	
H4272	H1472	H4390		H1777	

רַבָּה׃	אֶרֶץ	עַל־	רֹאשׁ
பெரிய	தேசத்தின்	-மேல்	தலையை
	H0776		

அவர் தேசங்களுக்குள் நியாயந்தீர்ப்பார்; எல்லா இடங்களையும் பிரேதங்களால் நிரப்புவார்; அநேக தேசங்களின்மேல் தலைவர்களாக இருக்கிறவர்களை நொறுக்கிப்போடுவார்.

7

רֹאשׁ׃	יָרִים	כֵּן	עַל־	יִשְׁתֶּה	בַּדֶּרֶךְ	מִנַּחַל
தலையை	உயர்த்துவார்	-ஆகையால்	-ஆகையால்	குடிப்பார்	வழியிலே	ஆற்றிலிருந்து
				H8354	H1870	

வழியிலே அவர் நதியில் குடிப்பார்; ஆகையால் அவர் தமது தலையை எடுப்பார்.

Chapter 111

1 הַלְלוּ יָהּ אוֹדֶה יְהוָה בְּכָל־לֵבָב
அல்லேலூயா துதிப்பேன் யெகோவாவை முழு இருதயத்தோடே
H3050 H3034 H3068 H3605 H3824
בְּסוֹד יְשָׁרִים וְעֵדָה׃
ஆலோசனையில் செம்மையானவர்களின் சபையிலும்
H5475 H3477 H5712

அல்லேலூயா, செம்மையானவர்களுடைய கூட்டத்திலும் சபையிலும் யெகோவாவை முழு இருதயத்தோடும் துதிப்பேன்.

2 גְּדֹלִים מַעֲשֵׂי יְהוָה דְּרוּשִׁים לְכָל־חֶפְצֵיהֶם׃
பெரியவை கிரியைகள் யெகோவாவின் தேடப்படுகின்றன எல்லா அவற்றில்-விரும்புகிறவர்கள்
H1419 H4639 H3068 H1875 H3605 H2656

யெகோவாவின் செய்கைகள் பெரியவைகளும், அவைகளில் பிரியப்படுகிற எல்லோராலும் ஆராயப்படுகிறவைகளுமாக இருக்கிறது.

3 הוֹד־וְהָדָר פָּעֳלוֹ וְצִדְקָתוֹ עֹמֶדֶת לָעַד׃
மகிமையும் பிரதாபமும் தமது-செயல் தமது-நீதியும் நிலைத்திருக்கிறது என்றென்றைக்கும்
H1935 H1926 H6467 H6666 H5975 H5703

அவருடைய செயல் மகிமையும் மகத்துவமுமுள்ளது, அவருடைய நீதி என்றென்றைக்கும் நிற்கும்.

4 זֵכֶר עָשָׂה לְנִפְלְאֹתָיו חַנּוּן וְרַחוּם יְהוָה׃
நினைவை உண்டாக்கினார் தமது-அதிசயங்களுக்கு கிருபையுள்ளவர் இரக்கமுள்ளவர் யெகோவா
H2143 H6381 H2587 H7349 H3068

அவர் தம்முடைய அதிசயமான செயல்களை நினைவுகூரும்படி செய்தார், யெகோவா இரக்கமும் மனவுருக்கமுமுள்ளவர்.

5 טֶרֶף נָתַן לִירֵאָיו יִזְכֹּר לְעוֹלָם בְּרִיתוֹ׃
ஆகாரத்தை கொடுத்தார் தம்மை-பயப்படுகிறவர்களுக்கு நினைவுகூருவார் என்றென்றைக்கும் தமது-உடன்படிக்கையை
H2964 H5414 H3373 H2142 H5769 H1285

தமக்குப் பயந்தவர்களுக்கு உணவு கொடுத்தார்; தமது உடன்படிக்கையை என்றென்றைக்கும் நினைப்பார்.

6 כֹּ֤חַ வல்லமையை H4639 מַעֲשָׂיו֙ தமது-கிரியைகளின் H5046 הִגִּ֣יד அறிவித்தார் לְעַמּ֔וֹ தமது-ஜனத்துக்கு H5414 לָתֵ֖ת கொடுப்பதற்கு
לָהֶ֑ם அவர்களுக்கு נַחֲלַ֥ת சுதந்தரத்தை H5159 גּוֹיִֽם׃ ஜாதிகளின்

தேசங்களின் சுதந்தரத்தைத் தமது மக்களுக்குக் கொடுத்ததினால், தமது செயல்களின் பெலத்தை அவர்களுக்குத் தெரியப்படுத்தினார்.

7 מַעֲשֵׂ֣י கிரியைகள் H4639 יָ֭דָיו தமது-கரங்களின் H3027 אֱמֶ֣ת சத்தியமும் H0571 וּמִשְׁפָּ֑ט நியாயமும் H4941 נֶאֱמָנִ֥ים நம்பகமானவை H0539 כָּל־ எல்லா H3605
פִּקּוּדָֽיו׃ தமது-கட்டளைகள் H6490

அவருடைய கரத்தின் செயல்கள் சத்தியமும் நியாயமுமானவைகள்; அவருடைய கட்டளைகளெல்லாம் உண்மையானவைகள்.

8 סְמוּכִ֥ים ஸ்தாபிக்கப்பட்டவை H5564 לָעַ֗ד என்றென்றைக்கும் H5703 לָ֝עוֹלָ֑ם என்றென்றைக்கும் H5769 עֲשׂוּיִ֥ם செய்யப்பட்டவை
בֶּאֱמֶ֖ת சத்தியத்திலும் H0571 וְיָשָֽׁר׃ செம்மையாகவும் H3477

அவைகள் என்றென்றைக்குமுள்ள எல்லாகாலங்களுக்கும் உறுதியானவைகள், அவைகள் உண்மையும் செம்மையுமாகச் செய்யப்பட்டவைகள்.

9 פְּדוּת֮ மீட்பை H6304 שָׁ֤לַח அனுப்பினார் H7971 לְעַמּ֗וֹ தமது-ஜனத்துக்கு H5769 לְעוֹלָ֥ם என்றென்றைக்கும் H6680 צִוָּ֣ה கட்டளையிட்டார்
וְנוֹרָ֥א பயங்கரமானவர் H3372 קָד֖וֹשׁ பரிசுத்தமானவர் H6918 בְּרִיתֽוֹ׃ தமது-உடன்படிக்கையை H1285 שְׁמֽוֹ׃ தமது-நாமம் H8034

அவர் தமது மக்களுக்கு மீட்பை அனுப்பி, தமது உடன்படிக்கையை நிரந்தர உடன்படிக்கையாகக் கட்டளையிட்டார்; அவருடைய பெயர் பரிசுத்தமும் பயங்கரமுமானது.

10 רֵאשִׁ֣ית ஆரம்பம் H7225 חָ֭כְמָה ஞானத்தின் H2451 יִרְאַ֣ת பயம் H3374 יְהוָ֑ה யெகோவாவுக்குரிய H3068 שֵׂ֥כֶל நல்ல-புத்தி H7922 טוֹב֮ நல்லது H3605 לְכָל־
לָעַ֥ד׃ என்றென்றைக்கும் H5703 עֹמֶ֥דֶת நிலைத்திருக்கிறது H5975 תְּהִלָּתֽוֹ׃ தமது-துதியும் H8416 עֹשֵׂיהֶ֗ם அவற்றைச்-செய்கிறவர்களுக்கு

யெகோவாவுக்குப் பயப்படுதலே ஞானத்தின் ஆரம்பம்; அவருடைய கற்பனைகளின்படி செய்கிற அனைவருக்கும் நற்புத்தியுண்டு; அவருடைய புகழ்ச்சி என்றைக்கும் நிற்கும்.

Chapter 112

1 הַלְלוּ יָהּ אַשְׁרֵי־אִישׁ יָרֵא אֶת־יְהוָה
அல்லேலூயா பாக்கியவான் மனுஷன் பயப்படுகிறான் – யெகோவாவுக்கு
H3050 H0835 H0376 H3372 H0853 H3068
בְּמִצְוֹתָיו חָפֵץ מְאֹד׃
தமது-கட்டளைகளில் விரும்புகிறான் மிகவும்
H4687 H3966

அல்லேலூயா, யெகோவாவுக்குப் பயந்து, அவருடைய கட்டளைகளில் மிகவும் பிரியமாயிருக்கிற மனிதன் பாக்கியவான்.

2 גִּבּוֹר בָּאָרֶץ יִהְיֶה זַרְעוֹ דּוֹר יְשָׁרִים
பலவான் பூமியில் ஆகும் அவன்-சந்ததி தலைமுறை செம்மையானவர்களின்
H1368 H0776 H1961 H2233 H1755 H3477
יְבֹרָךְ׃
ஆசீர்வதிக்கப்படும்
H1288

அவன் சந்ததிகள் பூமியில் பலத்திருக்கும், செம்மையானவர்களின் வம்சம் ஆசீர்வதிக்கப்படும்.

3 הוֹן־וָעֹשֶׁר בְּבֵיתוֹ וְצִדְקָתוֹ עֹמֶדֶת
செல்வம் ஐச்வரியமும் அவன்-வீட்டில் தமது-நீதியும் நிலைத்திருக்கிறது
H1952 H6239 H1004 H6666 H5975
לָעַד׃
என்றென்றைக்கும்
H5703

செழிப்பும் செல்வமும் அவனுடைய வீட்டிலிருக்கும்; அவனுடைய நீதி என்றைக்கும் நிற்கும்.

4 זָרַח בַּחֹשֶׁךְ אוֹר לַיְשָׁרִים חַנּוּן
உதித்தது இருளில் வெளிச்சம் செம்மையானவர்களுக்கு கிருபையுள்ளவர்
H2224 H2822 H0216 H3477 H2587
וְרַחוּם וְצַדִּיק׃
இரக்கமுள்ளவர் நீதிமானும்
H7349 H6662

செம்மையானவர்களுக்கு இருளிலே வெளிச்சம் உதிக்கும்; அவன் இரக்கமும் மனவுருக்கமும் நீதியுமுள்ளவன்.

5 טוֹב־אִישׁ חוֹנֵן וּמַלְוֶה יְכַלְכֵּל דְּבָרָיו
நல்லவன் மனுஷன் இரக்கம்காட்டுகிறான் கடன்கொடுக்கிறான் நடத்துவான்
H2896 H0376 H2603 H4876 H3557 H1697
בְּמִשְׁפָּט׃
நியாயத்தோடே
H4941

இரங்கிக் கடன்கொடுத்து, தன்னுடைய காரியங்களை நியாயமானபடி நடத்துகிற மனிதன் பாக்கியவான்.

6 כִּי־לְעוֹלָם לֹא־יִמּוֹט לְזֵכֶר עוֹלָם יִהְיֶה צַדִּיק׃
ஏனெனில் என்றென்றைக்கும் இல்லை அசைவான் நினைவுக்காக என்றென்றைக்கும் ஆவான் நீதிமான்
H3588 H5769 H3808 H4131 H2143 H5769 H1961 H6662

அவன் என்றென்றைக்கும் அசைக்கப்படாதிருப்பான்; நீதிமான் என்றென்றும் புகழுள்ளவன்.

לִבּוֹ	נָכוֹן	יִירָא	לֹא	רָעָה	מִשְּׁמוּעָה	7
அவன்-இருதயம்	உறுதியானது	பயப்படமாட்டான்	இல்லை	தீய	தீய-செய்தியிலிருந்து	
		H3372	H3808		H8052	

בַּיהוָה׃	בָּטֻחַ
யெகோவாவில்	நம்பிக்கையுள்ளது
H3068	H0982

துர்ச்செய்தியைக் கேட்கிறதினால் பயப்படமாட்டான்; அவனுடைய இருதயம் யெகோவாவை நம்பித் திடனாயிருக்கும்.

יִרְאֶה	אֲשֶׁר־	עַד	יִירָא	לֹא	לִבּוֹ	סָמוּךְ	8
காண்பான்	-	வரை	பயப்படமாட்டான்	இல்லை	அவன்-இருதயம்	தாங்கப்பட்டது	
H7200		H5704	H3372	H3808		H5564	

בְּצָרָיו׃
தன்-சத்துருக்களை

அவனுடைய இருதயம் உறுதியாயிருக்கும்; அவன் தன்னுடைய எதிரிகளில் சரிக்கட்டுதலைக் காணும்வரை பயப்படாமலிருப்பான்.

עֹמֶדֶת	צִדְקָתוֹ	לָאֶבְיוֹנִים	נָתַן	פִּזַּר	9
நிலைத்திருக்கிறது	தமது-நீதியும்	எளியவர்களுக்கு	கொடுத்தார்	சிதறடித்தார்	
H5975	H6666	H0034	H5414	H6340	

בְּכָבוֹד׃	תָּרוּם	קַרְנוֹ	לָעַד
மகிமையில்	உயரும்	அவன்-கொம்பு	என்றென்றைக்கும்
H3519			H5703

வாரியிறைத்தான், ஏழைகளுக்குக் கொடுத்தான், அவனுடைய நீதி என்றென்றைக்கும் நிற்கும்; அவன் கொம்பு மகிமையாக உயர்த்தப்படும்.

וְנָמַס	יַחֲרֹק	שִׁנָּיו	וְכָעָס	וְיִרְאֶה	רָשָׁע	10
உருகுவான்	கடிப்பான்	தன்-பற்களை	கோபமடைவான்	காண்பான்	துன்மார்க்கன்	
H4549	H2786	H8127	H3707	H7200	H7563	

תֹּאבֵד׃	רְשָׁעִים	תַּאֲוַת
அழியும்	துன்மார்க்கர்களின்	ஆசை
H0006	H7563	H8378

துன்மார்க்கன் அதைக் கண்டு மனச்சோர்வாகி, தன்னுடைய பற்களைக் கடித்துக் கரைந்துபோவான்; துன்மார்க்கர்களுடைய ஆசை அழியும்.

Chapter 113

אֶת־	הַלְלוּ	יְהוָה	עַבְדֵי	הַלְלוּ	יָהּ	הַלְלוּ	1
-	துதியுங்கள்	யெகோவாவின்	அடியார்களே	துதியுங்கள்	யா	அல்லேலூயா	
H0853		H3068	H5650		H3050		

יְהוָה׃	שֵׁם
யெகோவாவின்	நாமத்தை
H3068	H8034

அல்லேலூயா, யெகோவாவுடைய ஊழியக்காரர்களே, துதியுங்கள்; யெகோவாவுடைய பெயரைத் துதியுங்கள்.

2 יְהִי שֵׁם יְהוָה מְבֹרָךְ מֵעַתָּה וְעַד־עוֹלָם׃
ஆகட்டும் நாமம் யெகோவாவின் ஸ்தோத்திரிக்கப்படுவதாக இப்போதிலிருந்து வரைக்கும் என்றென்றைக்கும்
H1961 H8034 H3068 H1288 H6258 H5704 H5769

இதுமுதல் என்றென்றைக்கும் யெகோவாவுடைய பெயர் ஸ்தோத்திரிக்கப்படுவதாக.

3 מִמִּזְרַח־שֶׁמֶשׁ עַד־מְבוֹאוֹ מְהֻלָּל שֵׁם יְהוָה׃
கிழக்கிலிருந்து சூரியனின் வரை அதன்-அஸ்தமனம் துதிக்கப்படுகிறது நாமம் யெகோவாவின்
H4217 H8121 H5704 H3996 H8034 H3068

சூரியன் உதிக்கும் திசைதொடங்கி அது மறையும் திசைவரை யெகோவாவுடைய பெயர் துதிக்கப்படட்டும்.

4 רָם עַל־כָּל־גּוֹיִם יְהוָה עַל־הַשָּׁמַיִם כְּבוֹדוֹ׃
உயர்ந்தவர் மேலாக எல்லா ஜாதிகளுக்கு யெகோவா மேலாக வானங்களுக்கு தமது-மகிமை
H7311 H5921 H3605 H1471 H3068 H5921 H8064 H3519

யெகோவா எல்லா தேசங்கள்மேலும் உயர்ந்தவர்; அவருடைய மகிமை வானங்களுக்கு மேலானது.

5 מִי כַיהוָה אֱלֹהֵינוּ הַמַּגְבִּיהִי לָשָׁבֶת׃
யார் யெகோவாவைப்போல் எங்கள்-தேவன் உயர்த்துகிறார் உட்காருவதற்கு
H4310 H3068 H0430 H1361 H3427

உன்னதங்களில் வாழ்கிற நம்முடைய தேவனாகிய யெகோவாவுக்குச் சமமானமானவர் யார்?

6 הַמַּשְׁפִּילִי לִרְאוֹת בַּשָּׁמַיִם וּבָאָרֶץ׃
தாழ்த்துகிறார் பார்ப்பதற்கு வானங்களிலும் பூமியிலும்
H8213 H7200 H8064 H0776

அவர் வானத்திலிருந்து பூமியிலுமுள்ளவைகளைப் பார்க்கும்படி தம்மைத் தாழ்த்துகிறார்.

7 מְקִימִי מֵעָפָר דָּל מֵאַשְׁפֹּת יָרִים אֶבְיוֹן׃
எழுப்புகிறார் பூழியிலிருந்து எளியவனை குப்பையிலிருந்து உயர்த்துவார் எளியவனை
H6083 H1800 H0830 H0034

அவர் சிறியவனைப் புழுதியிலிருந்து தூக்கிவிடுகிறார்; ஏழ்மையானவனைக் குப்பையிலிருந்து உயர்த்துகிறார்.

8 לְהוֹשִׁיבִי עִם־נְדִיבִים עִם נְדִיבֵי עַמּוֹ׃
உட்காரவிப்பதற்கு -கூட பிரபுக்களோடே -கூட பிரபுக்களோடே தமது-ஜனத்தின்
H3427 H5081 H5081 H0517

அவனைப் பிரபுக்களோடும், தமது மக்களின் அதிபதிகளோடும் உட்காரச்செய்கிறார்.

9 מוֹשִׁיבִי עֲקֶרֶת הַבַּיִת אֵם־הַבָּנִים שְׂמֵחָה הַלְלוּ־יָהּ׃
உட்காரவிப்பார் மலடியானவளை வீட்டின் தாயாக பிள்ளைகளின் சந்தோஷமான அல்லேலூயா
H3427 H6135 H0517 H1121 H8056 H3050

மலடியைச் சந்தோஷமான பிள்ளைத்தாய்ச்சியாக்கி, வீட்டிலே குடியிருக்கச்செய்கிறார். அல்லேலூயா.

Chapter 114

1 בְּצֵאת יִשְׂרָאֵל מִמִּצְרָיִם בֵּית יַעֲקֹב מֵעַם לֹעֵז׃
புறப்படும்போது இஸ்ரவேல் எகிப்திலிருந்து யாக்கோபின் வீடு ஜனத்திலிருந்து அந்நிய-பாஷையின்
H3318 H3478 H4714 H3290 H3937

இஸ்ரவேல் எகிப்திலும், யாக்கோபின் வீட்டார் அந்நிய மக்களிடமிருந்து புறப்பட்டபோது,

2 הָיְתָה יְהוּדָה לְקָדְשׁוֹ יִשְׂרָאֵל מַמְשְׁלוֹתָיו׃
ஆனது யூதா தமது-பரிசுத்தமாக இஸ்ரவேல் தமது-ஆளுகைகளாக
H1961 H3063 H6944 H3478 H4475

யூதா அவருக்குப் பரிசுத்த இடமும், இஸ்ரவேல் அவருக்கு இராஜ்ஜியமுமானது.

3 הַיָּם רָאָה וַיָּנֹס הַיַּרְדֵּן יִסֹּב לְאָחוֹר׃
கடல் கண்டது ஓடியது யோர்தான் திரும்பியது பின்னோக்கி
H3220 H7200 H5127 H3383 H5437 H0268

கடல் கண்டு விலகி ஓடினது; யோர்தான் பின்னிட்டுத் திரும்பினது.

4 הֶהָרִים רָקְדוּ כְאֵילִים גְּבָעוֹת כִּבְנֵי־צֹאן׃
மலைகள் தாவின ஆட்டுக்கடாக்களைப்போல குன்றுகள் குட்டிகளைப்போல ஆடுகளின்
H2022 H7540 H0352 H1389 H6629

மலைகள் ஆட்டுக்கடாக்களைப்போலவும், குன்றுகள் ஆட்டுக்குட்டிகளைப்போலவும் துள்ளினது.

5 מַה־לְּךָ הַיָּם כִּי תָנוּס הַיַּרְדֵּן תִּסֹּב לְאָחוֹר׃
என்ன உனக்கு கடலே என்றால் ஓடுகிறாய் யோர்தானே திரும்புகிறாய் பின்னோக்கி
H4100 H3220 H5127 H3383 H5437 H0268

கடலே, நீ விலகியோடுகிறதற்கும்; யோர்தானே, நீ பின்னாக திரும்புகிறதற்கும்;

6 הֶהָרִים תִּרְקְדוּ כְאֵילִים גְּבָעוֹת כִּבְנֵי־צֹאן׃
மலைகளே தாவுகிறீர்கள் ஆட்டுக்கடாக்களைப்போல குன்றுகளே குட்டிகளைப்போல ஆடுகளின்
H2022 H7540 H0352 H1389 H6629

மலைகளே, நீங்கள் ஆட்டுக்கடாக்களைப்போலவும்; குன்றுகளே, நீங்கள் ஆட்டுக்குட்டிகளைப்போலவும் துள்ளுகிறதற்கும், உங்களுக்கு என்ன வந்தது?

7 מִלִּפְנֵי אָדוֹן חוּלִי אָרֶץ מִלִּפְנֵי אֱלוֹהַּ יַעֲקֹב׃
முன்பாக ஆண்டவரின் நடுங்கு பூமியே முன்பாக தேவனின் யாக்கோபின்
H6440 H0113 H2342 H0776 H6440 H0433 H3290

பூமியே, நீ ஆண்டவருக்கு முன்பாகவும், யாக்கோபுடைய தேவனுக்கு முன்பாகவும் அதிரு.

8 הַהֹפְכִי הַצּוּר אֲגַם־מָיִם חַלָּמִישׁ לְמַעְיְנוֹ־מָיִם׃
மாற்றுகிறார் பாறையை தண்ணீர்-குளமாக தண்ணீர்களின் கடின-பாறையை நீரூற்றாக
H2015 H6697 H0098 H4325 H2496 H4599

தண்ணீர்களின்
H4325

அவர் கன்மலையைத் தண்ணீர் குளமாகவும், கற்பாறையை நீரூற்றுகளாகவும் மாற்றுகிறார்.

Chapter 115

לְשִׁמְךָ	כִּי־	לָנוּ	לֹא	יְהוָה	לָנוּ	לֹא	1
உமது-நாமத்துக்கு	ஆனால்	எங்களுக்கு	இல்லை	யெகோவாவே	எங்களுக்கு	இல்லை	
H8034			H3808	H3068		H3808	

אֲמִתֶּךָ׃	עַל־	חַסְדְּךָ	עַל־	כְּבוֹד	תֵּן
உமது-சத்தியத்தின்	-நிமித்தம்	உமது-கிருபையின்	-நிமித்தம்	மகிமையை	கொடும்
H0571				H3519	H5414

தாவீதின் பாடல். எங்களுக்கு அல்ல, யெகோவாவே, எங்களுக்கு அல்ல, உமது கிருபையினிமித்தமும் உமது சத்தியத்தினிமித்தமும், உம்முடைய பெயருக்கே மகிமை வரச்செய்யும்.

אֱלֹהֵיהֶם׃	נָּא	אַיֵּה־	הַגּוֹיִם	יֹאמְרוּ	לָמָּה	2
அவர்கள்-தேவன்	தயவுசெய்து	எங்கே	ஜாதிகள்	சொல்வார்கள்	ஏன்	
H0430	H4994	H0346		H0559	H4100	

அவர்களுடைய தேவன் இப்பொழுது எங்கே என்று தேசங்கள் ஏன் சொல்லவேண்டும்?

עָשָׂה׃	חָפֵץ	אֲשֶׁר־	כֹּל	בַּשָּׁמָיִם	וֵאלֹהֵינוּ	3
செய்தார்	விரும்பினாரோ	யாவற்றையும்	எல்லா	வானங்களில்	எங்கள்-தேவனோ	
			H3605	H8064	H0430	

நம்முடைய தேவன் பரலோகத்தில் இருக்கிறார்; தமக்குச் சித்தமான அனைத்தையும் செய்கிறார்.

אָדָם׃	יְדֵי	מַעֲשֵׂה	וְזָהָב	כֶּסֶף	עֲצַבֵּיהֶם	4
மனுஷனின்	கரங்களின்	கிரியை	பொன்னின்	வெள்ளியின்	அவர்கள்-விக்கிரகங்கள்	
H0120	H3027	H4639	H2091	H3701	H6091	

அவர்களுடைய சிலைகள் வெள்ளியும் பொன்னும், மனிதர்களுடைய கைவேலையுமாக இருக்கிறது.

וְלֹא	לָהֶם	עֵינַיִם	יְדַבֵּרוּ	וְלֹא	לָהֶם	פֶּה־	5
இல்லை	அவர்களுக்கு	கண்கள்	பேசுவார்கள்	இல்லை	அவர்களுக்கு	வாய்	
H3808	H1992		H1696	H3808	H1992	H6310	

יִרְאוּ׃
காண்பார்கள்
H7200

அவைகளுக்கு வாயிருந்தும் பேசாது; அவைகளுக்குக் கண்களிருந்தும் காணாது.

וְלֹא	לָהֶם	אַף	יִשְׁמָעוּ	וְלֹא	לָהֶם	אָזְנַיִם	6
இல்லை	அவர்களுக்கு	மூக்கு	கேட்பார்கள்	இல்லை	அவர்களுக்கு	காதுகள்	
H3808		H0639	H8085	H3808		H0241	

יְרִיחוּן׃
மணம்-அறிவார்கள்
H7306

அவைகளுக்குக் காதுகளிருந்தும் கேட்காது; அவைகளுக்கு மூக்கிருந்தும் முகராது.

יְהַלֵּכוּ	וְלֹא	רַגְלֵיהֶם	יְמִישׁוּן	וְלֹא	וְיֵדֵיהֶם	7
நடப்பார்கள்	இல்லை	அவர்கள்-பாதங்கள்	தொடுவார்கள்	இல்லை	அவர்கள்-கரங்கள்	
H1980	H3808	H7272	H4184	H3808	H3027	

בִּגְרוֹנָם׃	יֶהְגּוּ	לֹא־
தங்கள்-தொண்டையில்	முணுமுணுப்பார்கள்	இல்லை
H1627	H1897	H3808

அவைகளுக்குக் கைகளிருந்தும் தொடாது; அவைகளுக்குக் கால்களிருந்தும் நடக்காது; தங்களுடைய தொண்டையால் சத்தமிடவும் மாட்டாது.

אֲשֶׁר־	כֹּל	עֹשֵׂיהֶם	יִהְיוּ	כָמוֹהֶם	8
யாரேல்லாம்	எல்லா	அவற்றைச்-செய்கிறவர்கள்	ஆவார்கள்	அவற்றைப்போலவே	
	H3605		H1961	H3644	

בֹּטֵחַ	בָּהֶם׃
நம்பிக்கையை-வைக்கிறானோ	அவற்றில்
H0982	

அவைகளைச் செய்கிறவர்களும், அவைகளை நம்புகிறவர்கள் அனைவரும், அவைகளைப்போலவே இருக்கிறார்கள்.

יִשְׂרָאֵל	בְּטַח	בַּיהוָה	עֶזְרָם	וּמָגִנָּם	הוּא׃	9
இஸ்ரவேலே	நம்பும்	யெகோவாவில்	அவர்கள்-உதவி	அவர்கள்-கேடகம்	அவரே	
H3478	H0982	H3068	H5828	H4043	H1931	

இஸ்ரவேலே, யெகோவாவை நம்பு; அவரே அவர்களுக்குத் துணையும் அவர்களுக்குக் கேடகமுமாக இருக்கிறார்.

בֵּית	אַהֲרֹן	בִּטְחוּ	בַּיהוָה	עֶזְרָם	וּמָגִנָּם	10
வீடு	ஆரோனின்	நம்புங்கள்	யெகோவாவில்	அவர்கள்-உதவி	அவர்கள்-கேடகம்	
	H0175	H0982	H3068	H5828	H4043	

הוּא׃
அவரே
H1931

ஆரோன் குடும்பத்தாரே, யெகோவாவை நம்புங்கள்; அவரே அவர்களுக்குத் துணையும் அவர்களுக்குக் கேடகமுமாக இருக்கிறார்.

יִרְאֵי	יְהוָה	בִּטְחוּ	בַּיהוָה	עֶזְרָם		11
பயப்படுகிறவர்களே	யெகோவாவுக்கு	நம்புங்கள்	யெகோவாவில்	அவர்கள்-உதவி		
H3373	H3068	H0982	H3068	H5828		

וּמָגִנָּם	הוּא׃
அவர்கள்-கேடகம்	அவரே
H4043	H1931

யெகோவாவுக்குப் பயப்படுகிறவர்களே, யெகோவாவை நம்புங்கள்; அவரே அவர்களுக்குத் துணையும் அவர்களுக்குக் கேடகமுமாக இருக்கிறார்.

בֵּית	אֶת־	יְבָרֵךְ	יְבָרֵךְ	זְכָרָנוּ	יְהוָה		12
வீட்டை	-	ஆசீர்வதிப்பார்	ஆசீர்வதிப்பார்	நினைவுகூர்ந்தார்	யெகோவா		
	H0853	H1288	H1288	H2142	H3068		

אַהֲרֹן׃	בֵּית	אֶת־	יְבָרֵךְ	יִשְׂרָאֵל
ஆரோனின்	வீட்டை	-	ஆசீர்வதிப்பார்	இஸ்ரவேலின்
H0175		H0853	H1288	H3478

யெகோவா நம்மை நினைத்திருக்கிறார், அவர் ஆசீர்வதிப்பார்; இஸ்ரவேல் குடும்பத்தார்களை ஆசீர்வதிப்பார், அவர் ஆரோன் குடும்பத்தார்களை ஆசீர்வதிப்பார்.

הַגְּדֹלִים׃	עִם־	הַקְּטַנִּים	יְהוָה	יִרְאֵי	יְבָרֵךְ	13
பெரியவர்கள்	-கூட	சிறியவர்கள்	யெகோவாவுக்கு	பயப்படுகிறவர்களை	ஆசீர்வதிப்பார்	
			H3068	H3373	H1288	

யெகோவாவுக்குப் பயப்படுகிற பெரியோர்களையும், சிறியோர்களையும் ஆசீர்வதிப்பார்.

14 יֹסֵף יְהוָה עֲלֵיכֶם עֲלֵיכֶם וְעַל־ בְּנֵיכֶם׃
அதிகரிப்பார் யெகோவா H3068 H3254 உங்கள்மேல் உங்கள்மேல் மேலும் உங்கள்-பிள்ளைகள்மேலும்

யெகோவா உங்களையும் உங்களுடைய பிள்ளைகளையும் பெருகச்செய்வார்.

15 בְּרוּכִים אַתֶּם לַיהוָה עֹשֵׂה שָׁמַיִם
ஆசீர்வதிக்கப்பட்டவர்கள் நீங்கள் யெகோவாவுக்குரிய உண்டாக்கினார் வானங்களையும் H1288 H3068 H8064

וָאָרֶץ׃
பூமியையும் H0776

வானத்தையும் பூமியையும் படைத்த யெகோவாவாலே நீங்கள் ஆசீர்வதிக்கப்பட்டவர்கள்.

16 הַשָּׁמַיִם שָׁמַיִם לַיהוָה וְהָאָרֶץ נָתַן לִבְנֵי־
வானங்கள் வானங்களாக யெகோவாவுக்குரிய பூமியையோ கொடுத்தார் புத்திரருக்கு H8064 H8064 H3068 H0776 H5414

אָדָם׃
மனுஷனின் H0120

வானங்கள் யெகோவாவுடையவைகள்; பூமியையோ மனிதர்களுக்குக் கொடுத்தார்.

17 לֹא הַמֵּתִים יְהַלְלוּ־ לֹא וְלֹא כָל־ יֹרְדֵי
இல்லை மரித்தவர்கள் துதிப்பார்கள் இல்லை யாவை எல்லா இறங்குகிறவர்கள் H3808 H4191 H3808 H3050 H3605 H3381

דוּמָה׃
மவுனத்துக்கு H1745

இறந்தவர்களும் மவுனத்தில் இறங்குகிற அனைவரும் யெகோவாவை துதிக்கமாட்டார்கள்.

18 וַאֲנַחְנוּ נְבָרֵךְ יָהּ מֵעַתָּה וְעַד־
நாங்களோ ஸ்தோத்திரிப்போம் யாவை8 இப்போதிலிருந்து வரைக்கும் H0587 H1288 H3050 H6258 H5704

עוֹלָם הַלְלוּ־ יָהּ׃
என்றென்றைக்கும் அல்லேலூயா யா H5769 H3050

நாமோ, இதுமுதல் என்றென்றைக்கும் யெகோவாவுக்கு நன்றிசொல்லுவோம். அல்லேலூயா.

Chapter 116

1 אָהַבְתִּי כִּי־ יִשְׁמַע יְהוָה אֶת־ קוֹלִי
விரும்புகிறேன் ஏனெனில் கேட்கிறார் யெகோவா - என்-சத்தத்தையும் H0157 H3068 H8085 H0853

תַּחֲנוּנָי׃
என்-வேண்டுதல்களையும் H8469

யெகோவா என்னுடைய சத்தத்தையும் என்னுடைய விண்ணப்பத்தையும் கேட்டதினால், அவரில் அன்புகூருகிறேன்.

2 כִּי־ הִטָּה אָזְנוֹ לִי וּבְיָמַי אֶקְרָא׃
ஏனெனில் சாய்த்தார் தமது-செவியை எனக்கு என்-நாட்களில் மோற்றிடுவேன்
H5186 H0241 H3117 H7121

அவர் தமது செவியை எனக்குச் சாய்த்தபடியால், நான் உயிரோடிருக்கும்வரை அவரைத் தொழுதுகொள்ளுவேன்.

3 וְאֶפָּפוּנִי חֶבְלֵי־ מָוֶת וּמְצָרֵי שְׁאוֹל מְצָאוּנִי
சுற்றிக்கொண்டன கயிறுகள் மரணத்தின் இக்கட்டுகள் பாதாளத்தின் கண்டுபிடித்தன
H0661 H4194 H4712 H7585 H4672

צָרָה וְיָגוֹן אֶמְצָא׃
வருத்தத்தையும் துக்கத்தையும் கண்டேன்
H3015 H4672

மரணக்கட்டுகள் என்னைச் சுற்றிக்கொண்டது, பாதாளக் கண்ணிகள் என்னைப் பிடித்தது; கவலையும் துன்பமும் அடைந்தேன்.

4 וּבְשֵׁם־ יְהוָה אֶקְרָא אָנָּה יְהוָה מַלְּטָה נַפְשִׁי׃
நாமத்தில் மோற்றிடுவேன் தயவுசெய்து யெகோவாவே தப்புவியும் என்-ஆத்துமாவை
H8034 H7121 H0577 H3068 H4422 H5315

அப்பொழுது நான் யெகோவாவுடைய பெயரைத் தொழுதுகொண்டு: யெகோவாவே, என்னுடைய ஆத்துமாவை விடுவியும் என்று கெஞ்சினேன்.

5 חַנּוּן יְהוָה וְצַדִּיק וֵאלֹהֵינוּ מְרַחֵם׃
கிருபையுள்ளவர் யெகோவா நீதிமானும் எங்கள்-தேவன் இரக்கம்காட்டுகிறார்
H2587 H3068 H6662 H0430 H7355

யெகோவா கிருபையும் நீதியுமுள்ளவர், நம்முடைய தேவன் மனவுருக்கம் உள்ளவர்.

6 שֹׁמֵר פְּתָאיִם יְהוָה דַּלּוֹתִי וְלִי יְהוֹשִׁיעַ׃
காப்பாற்றுகிறார் எளியவர்களை யெகோவா தாழ்ந்தேன் எனக்கோ இரட்சித்தார்
H8104 H6612 H3068 H1809 H0000 H3467

யெகோவா கபடற்றவர்களைக் காக்கிறார்; நான் மெலிந்துபோனேன், அவர் என்னைப் பாதுகாத்தார்.

7 שׁוּבִי נַפְשִׁי לִמְנוּחָיְכִי כִּי־ יְהוָה גָּמַל עָלָיְכִי׃
திரும்பு என்-ஆத்துமாவே உன்-அமைதிக்கு ஏனெனில் யெகோவா நன்மை-செய்தார் உன்மேல்
H7725 H5315 H4496 H0000 H3068 H1580

என் ஆத்துமாவே, யெகோவா உனக்கு நன்மை செய்தபடியால், நீ உன்னுடைய இளைப்பாறுதலுக்குத் திரும்பு.

8 כִּי חִלַּצְתָּ נַפְשִׁי מִמָּוֶת אֶת־ עֵינִי מִן־ דִּמְעָה אֶת־ רַגְלִי מִדֶּחִי׃
ஏனெனில் விடுவித்தீர் என்-ஆத்துமாவை மரணத்திலிருந்து என்-கண்களை -இலிருந்து கண்ணீரிலிருந்து என்-பாதத்தை வழுவுதலிலிருந்து
H0000 H2502 H5315 H4194 H0853 H0000 H1832 H7272 H0000 H1762

என் ஆத்துமாவை மரணத்திற்கும், என் கண்ணைக் கண்ணீருக்கும், என் காலை இடறுதலுக்கும் தப்புவித்தீர்.

9 אֶתְהַלֵּךְ לִפְנֵי יְהוָה בְּאַרְצוֹת הַחַיִּים׃
நடப்பேன் முன்பாக யெகோவாவின் தேசங்களில் உயிருள்ளவர்களின்
H1980 H6440 H3068 H0776

நான் யெகோவாவுக்கு முன்பாக உயிருள்ளவர்கள் தேசத்திலே நடப்பேன்.

10 הֶאֱמַנְתִּי כִּי אֲדַבֵּר אֲנִי עָנִיתִי מְאֹד׃
விசுவாசித்தேன் ஏனெனில் பேசுவேன் நான் வேதனைப்பட்டேன் மிகவும்
H0539 H1696 H0589 H6040 H3966

விசுவாசித்தேன், ஆகையால் பேசுகிறேன்; நான் மிகவும் வருத்தப்பட்டேன்.

11 אֲנִי אָמַרְתִּי בְחָפְזִי כָּל־הָאָדָם כֹּזֵב׃
நான் சொன்னேன் என்-பதற்றத்தில் எல்லா மனுஷனும் பொய்யன்
H0589 H0559 H2648 H3605 H0120 H3576

எந்த மனிதனும் பொய்யன் என்று என்னுடைய மனக்கலக்கத்திலே சொன்னேன்.

12 מָה־אָשִׁיב לַיהוָה כָּל־תַּגְמוּלוֹהִי עָלָי׃
என்ன திரும்பிச்செய்வேன் யெகோவாவுக்கு எல்லா தமது-நன்மைகளை என்மேல்
H4100 H7725 H3068 H3605 H8408

யெகோவா எனக்குச் செய்த எல்லா உதவிகளுக்காகவும், அவருக்கு என்னத்தைச் செலுத்துவேன்.

13 כּוֹס־יְשׁוּעוֹת אֶשָּׂא וּבְשֵׁם יְהוָה אֶקְרָא׃
பாத்திரத்தை இரட்சிப்பின் எடுப்பேன் நாமத்திலும் யெகோவாவின் மோற்றிடுவேன்
H3444 H5375 H8034 H3068 H7121

இரட்சிப்பின் பாத்திரத்தை எடுத்துக்கொண்டு, யெகோவாவுடைய பெயரைத் தொழுதுகொள்ளுவேன்.

14 נְדָרַי לַיהוָה אֲשַׁלֵּם נֶגְדָּה־נָּא לְכָל־עַמּוֹ׃
என்-பொருத்தங்களை யெகோவாவுக்கு நிறைவேற்றுவேன் முன்பாக தயவுசெய்து எல்லா தமது-ஜனத்தின்
H5088 H3068 H3605 H5048 H4994

நான் யெகோவாவுக்குச் செய்த பொருத்தனைகளை அவருடைய மக்களெல்லோருக்கும் முன்பாகவும் செலுத்துவேன்.

15 יָקָר בְּעֵינֵי יְהוָה הַמָּוְתָה לַחֲסִידָיו׃
அருமையானது கண்களில் யெகோவாவின் மரணம் தமது-பக்தர்களின்
H3368 H3068 H4194 H2623

யெகோவாவுடைய பரிசுத்தவான்களின் மரணம் அவருடைய பார்வைக்கு அருமையானது.

16 אָנָּה יְהוָה כִּי־אֲנִי עַבְדֶּךָ אֲנִי עַבְדְּךָ בֶּן־אֲמָתֶךָ פִּתַּחְתָּ לְמוֹסֵרָי׃
தயவுசெய்து யெகோவாவே ஏனெனில் நான் உமது-அடியான் நான் உமது-அடியான் உமது-அடிப்பெண்ணின் மகன் திறந்தீர் என்-கட்டுகளை
H0577 H3068 H0589 H5650 H0589 H5650 H0519 H4147

யெகோவாவே, நான் உமது அடியேன்; நான் உமது அடியாளின் மகனும், உமது ஊழியக்காரனுமாக இருக்கிறேன்; என்னுடைய கட்டுகளை அவிழ்த்துவிட்டீர்.

17 לְךָ־ உமக்கு
אֶזְבַּח பலியிடுவேன் H2076
זֶבַח பலியை H2077
תּוֹדָה ஸ்தோத்திரத்தின் H8426
וּבְשֵׁם நாமத்திலும் H8034
יְהוָה யெகோவாவின் H3068
אֶקְרָא׃ மோற்றிடுவேன் H7121

நான் உமக்கு நன்றிபலியைச் செலுத்தி, யெகோவாவுடைய பெயரைத் தொழுதுகொள்ளுவேன்.

18 נְדָרַי என்-பொருத்தங்களை H5088
לַיהוָה யெகோவாவுக்கு H3068
אֲשַׁלֵּם நிறைவேற்றுவேன் H5048
נֶגְדָה־ முன்பாக H5048
נָּא தயவுசெய்து H4994
לְכָל־ எல்லா H3605
עַמּוֹ׃ தமது-ஜனத்தின்

நான் யெகோவாவுக்குச் செய்த பொருத்தனைகளை அவருடைய மக்களெல்லோருக்கும் முன்பாகவும்,

19 וּבְחַצְרוֹת பிராகாரங்களில்
בֵּית வீட்டின்
יְהוָה யெகோவாவின் H3068
בְּתוֹכֵכִי உன்-நடுவில் H8432
יְרוּשָׁלִָם எருசலேமே H3389
הַלְלוּ־ அல்லேலூயா H3050
יָהּ׃ யா H3050

யெகோவாவுடைய ஆலயத்தின் முற்றங்களிலும், எருசலேமே உன்னுடைய நடுவிலும் நிறைவேற்றுவேன். அல்லேலூயா.

Chapter 117

1 הַלְלוּ துதியுங்கள்
אֶת־ -ஐ H0853
יְהוָה யெகோவா H3068
כָּל־ எல்லா- H3605
גּוֹיִם தேசங்களே
שַׁבְּחוּהוּ அவரைப்-புகழுங்கள்
כָּל־ எல்லா- H3605
הָאֻמִּים׃ -ஜனங்களே H0523

தேசங்களே, எல்லோரும் யெகோவாவை துதியுங்கள்; மக்களே, எல்லோரும் அவரைப் போற்றுங்கள்.

2 כִּי ஏனெனில்
גָּבַר வல்லமையாயிருக்கிறது H1396
עָלֵינוּ நம்மீது
חַסְדּוֹ அவருடைய-கிருபை
וֶאֱמֶת־ மற்றும்-சத்தியம் H0571
לְעוֹלָם என்றென்றைக்கும் H5769
יְהוָה யெகோவாவின் H3068
הַלְלוּ־ அல்லேலூயா- H3050
יָהּ׃ யா H3050

அவர் நம்மேல் வைத்த கிருபை பெரியது; யெகோவாவின் உண்மை என்றென்றைக்குமுள்ளது. அல்லேலூயா.

Chapter 118

1 הוֹדוּ நன்றிசெய்யுங்கள் H3034
לַיהוָה -யெகோவாவுக்கு H3068
כִּי־ ஏனெனில்-
טוֹב நல்லவர்
כִּי ஏனெனில்
לְעוֹלָם என்றென்றைக்கும் H5769
חַסְדּוֹ׃ அவருடைய-கிருபை

யெகோவாவை துதியுங்கள், அவர் நல்லவர்; அவர் கிருபை என்றுமுள்ளது.

לְעוֹלָם	כִּי	יִשְׂרָאֵל	נָא	יֹאמַר־	2
என்றென்றைக்கும்	ஏனெனில்	இஸ்ரவேல்	தயவுசெய்து	சொல்லிக்கட்டும்-	
H5769		H3478	H4994	H0559	

חַסְדּוֹ׃
அவருடைய-கிருபை

அவர் கிருபை என்றுமுள்ளதென்று இஸ்ரவேல் சொல்வார்களாக.

לְעוֹלָם	כִּי	אַהֲרֹן	בֵּית־	נָא	יֹאמְרוּ־	3
என்றென்றைக்கும்	ஏனெனில்	ஆரோன்	வீட்டார்-	தயவுசெய்து	சொல்லிக்கட்டும்-	
H5769		H0175		H4994	H0559	

חַסְדּוֹ׃
அவருடைய-கிருபை

அவர் கிருபை என்றுமுள்ளதென்று, ஆரோனின் குடும்பத்தார் சொல்வார்களாக.

כִּי	יְהוָה	יִרְאֵי	נָא	יֹאמְרוּ־	4
ஏனெனில்	யெகோவாவுக்கு	பயப்படுகிறவர்களே	தயவுசெய்து	சொல்லிக்கட்டும்-	
	H3068	H3373	H4994	H0559	

חַסְדּוֹ׃	לְעוֹלָם
அவருடைய-கிருபை	என்றென்றைக்கும்
	H5769

அவர் கிருபை என்றுமுள்ளதென்று, யெகோவாவுக்குப் பயப்படுகிறவர்கள் சொல்வார்களாக.

עָנָנִי	יָהּ	קָרָאתִי	הַמֵּצַר	מִן־	5
எனக்கு-உத்தரவளித்தார்	யாவை	நான்-கூப்பிட்டேன்	-இடுக்கத்தில்	-இல்	
	H3050	H7121	H4712		

יָהּ׃	בַּמֶּרְחָב
யா	-விரிவான-இடத்தில்
H3050	H4800

நெருக்கத்திலிருந்து யெகோவாவை நோக்கிக் கூப்பிட்டேன், யெகோவா என்னைக் கேட்டருளி விசாலத்திலே வைத்தார்.

אָדָם׃	לִי	יַעֲשֶׂה	מַה־	אִירָא	לֹא	לִי	יְהוָה	6
மனிதன்	எனக்கு	செய்வான்	என்ன-	பயப்படுவேன்	இல்லை	எனக்கு	யெகோவா	
H0120			H4100	H3372	H3808		H3068	

யெகோவா என்னோடு இருக்கிறார், நான் பயப்படமாட்டேன்; மனிதன் எனக்கு என்ன செய்வான்?

אֶרְאֶה	וַאֲנִי	בְּעֹזְרָי	לִי	יְהוָה	7
காண்பேன்	மற்றும்-நான்	என்-உதவியாளரிடையில்	எனக்கு	யெகோவா	
H7200	H0589	H5826		H3068	

בְּשֹׂנְאָי׃
என்-பகைஞரிடத்தில்
H8130

எனக்கு உதவி செய்கிறவர்கள் நடுவில் யெகோவா என்னோடு இருக்கிறார்; என்னுடைய எதிரிகளில் சரிக்கட்டுதலைக் காண்பேன்.

בָּאָדָם׃	מִבְטֹחַ	בַּיהוָה	לַחֲסוֹת	טוֹב	8
-மனிதனிடத்தில்	நம்பிக்கை-வைப்பதிலும்	-யெகோவாவிடத்தில்	அடைக்கலம்-புக	நல்லது	
H0120	H0982	H3068	H2620		

மனிதனை நம்புவதைவிட, யெகோவா மேல் பற்றுதலாயிருப்பதே நலம்.

9	טוֹב	לַחֲסוֹת	בַּיהוָה	מִבְטֹחַ	בִּנְדִיבִים׃
	நல்லது	அடைக்கலம்-புக	-யெகோவாவிடத்தில்	நம்பிக்கை-வைப்பதிலும்	-பிரபுகளிடத்தில்
		H2620	H3068	H0982	H5081

பிரபுக்களை நம்புவதைவிட யெகோவா மேல் பற்றுதலாயிருப்பதே நலம்.

10	כָּל־	גּוֹיִם	סְבָבוּנִי	בְּשֵׁם	יְהוָה	כִּי
	எல்லா-	தேசங்கள்	என்னைச்-சூழ்ந்தன	-நாமத்தில்	யெகோவாவின்	ஏனெனில்
	H3605		H5437	H8034	H3068	

אֲמִילַם׃
அவர்களை-அறுப்பேன்

எல்லா தேசத்தாரும் என்னை வளைந்துகொள்ளுகிறார்கள்; யெகோவாவுடைய பெயரினால் அவர்களை அழிப்பேன்.

11	סַבּוּנִי	גַּם־	סְבָבוּנִי	בְּשֵׁם	יְהוָה	כִּי
	என்னைச்-சூழ்ந்தன	ஆம்-	என்னைச்-சூழ்ந்தன	-நாமத்தில்	யெகோவாவின்	ஏனெனில்
	H5437	H1571	H5437	H8034	H3068	

אֲמִילַם׃
அவர்களை-அறுப்பேன்

என்னைச் சுற்றிலும் வளைந்து கொள்ளுகிறார்கள்; யெகோவாவுடைய பெயரினால் அவர்களை அழிப்பேன்.

12	סַבּוּנִי	כִּדְבוֹרִים	דָּעֲכוּ	כְּאֵשׁ	קוֹצִים
	என்னைச்-சூழ்ந்தன	தேனீகளைப்-போல	அணைந்தன	நெருப்பைப்-போல	முட்கள்
	H5437	H1682	H1846	H0784	H6975

אֲמִילַם׃	כִּי	יְהוָה	בְּשֵׁם	
அவர்களை-அறுப்பேன்	ஏனெனில்	யெகோவாவின்	-நாமத்தில்	
		H3068	H8034	

தேனீக்களைப்போல என்னை வளைந்துகொள்ளுகிறார்கள்; முள்ளில் பற்றின நெருப்பைப்போல அணைந்து போவார்கள்; யெகோவாவுடைய பெயரினால் அவர்களை அழிப்பேன்.

13	דַּחֹה	דְּחִיתַנִי	לִנְפֹּל	וַיהוָה	עֲזָרָנִי׃
	தள்ளுதல்	நீ-என்னைத்-தள்ளினாய்	விழும்படி	ஆனால்-யெகோவா	எனக்கு-உதவியார்
			H5307	H3068	H5826

நான் விழும்படி நீ என்னைத் தள்ளினாய்; யெகோவாவோ எனக்கு உதவி செய்தார்.

14	עָזִּי	וְזִמְרָת	יָהּ	וַיְהִי־	לִי	לִישׁוּעָה׃
	என்-பலம்	மற்றும்-கீதம்	யா	மற்றும்-ஆனார்	எனக்கு	இரட்சிப்பாக
	H5797	H2176	H3050	H1961		H3444

யெகோவா என்னுடைய பெலனும், என்னுடைய பாடலுமானவர்; அவர் எனக்கு இரட்சிப்புமானார்.

15	וְקוֹל	רִנָּה	וִישׁוּעָה	בְּאָהֳלֵי	צַדִּיקִים	יְמִין
	குரல்	களிப்பாட்டின்	மற்றும்-இரட்சிப்பின்	-கூடாரங்களில்	நீதிமான்களின்	வலது-கரம்
		H7440	H3444	H0168	H6662	H3225

חָיִל׃	עֹשָׂה	יְהוָה	
பராக்கிரமமாய்	செய்கிறது	யெகோவாவின்	
H2428		H3068	

நீதிமான்களுடைய கூடாரங்களில் இரட்சிப்பின் கெம்பீர சத்தம் உண்டு; யெகோவாவின் வலதுகரம் பராக்கிரமஞ்செய்யும்.

16 יְמִין יְהוָה רוֹמֵמָה יְמִין יְהוָה עֹשָׂה
வலது-கரம் யெகோவாவின் உயர்த்தப்பட்டது வலது-கரம் யெகோவாவின் செய்கிறது
H3225 H3068 H7426 H3225 H3068

חָיִל׃
பராக்கிரமமாய்
H2428

யெகோவாவின் வலதுகரம் உயர்ந்திருக்கிறது; யெகோவாவின் வலதுகரம் பராக்கிரமஞ்செய்யும்.

17 לֹא אָמוּת כִּי־ אֶחְיֶה וַאֲסַפֵּר מַעֲשֵׂי יָהּ׃
இல்லை சாவேன் ஆனால்- பிழைப்பேன் மற்றும்-விவரிப்பேன் செயல்களை யாவின்
H3808 H4191 H2421 H4639 H3050

நான் சாகாமல், பிழைத்திருந்து, யெகோவாவுடைய செய்கைகளை விவரிப்பேன்.

18 יִסְּרַנִּי יָהּ וְלַמָּוֶת לֹא יַסָּר
என்னைத்-தண்டித்தார் யா மற்றும்-மரணத்துக்கு இல்லை தண்டித்தல்
H3256 H3050 H4194 H3808

נְתָנָנִי׃
என்னை-ஒப்புக்கொடுக்கவில்லை
H5414

யெகோவா என்னைக் கடினமாகத் தண்டித்தும், என்னைச் சாவுக்கு ஒப்புக்கொடுக்கவில்லை.

19 פִּתְחוּ־ לִי שַׁעֲרֵי־ צֶדֶק בָּם אָבֹא־ אֹדֶה יָהּ׃
திறவுங்கள்- எனக்கு வாசல்களை- நீதியின் நான்-உள்ளேவுவேன் அவற்றின்-வழியாக நன்றி-செய்வேன் யாவுக்கு
H8179 H6664 H0935 H3034 H3050

நீதியின் வாசல்களைத் திறவுங்கள்; நான் அவைகளுக்குள் நுழைந்து யெகோவாவை துதிப்பேன்.

20 זֶה־ הַשַּׁעַר לַיהוָה צַדִּיקִים יָבֹאוּ בּוֹ׃
இது- -வாசல் யெகோவாவுக்குரியது நீதிமான்கள் உள்ளேவர்வார்கள் அதில்
H2088 H8179 H3068 H6662 H0935

யெகோவாவின் வாசல் இதுவே; நீதிமான்கள் இதற்குள் நுழைவார்கள்.

21 אוֹדְךָ כִּי עֲנִיתָנִי וַתְּהִי־ לִי לִישׁוּעָה׃
உம்மை-நன்றிசெய்வேன் ஏனெனில் நீர்-எனக்கு-உத்தரவளித்தீர் மற்றும்-ஆனீர் எனக்கு இரட்சிப்பாக
H3034 H1961 H3444

நீர் எனக்குச் செவிகொடுத்து, எனக்கு இரட்சிப்பாக இருந்தபடியால், நான் உம்மைத் துதிப்பேன்.

22 אֶבֶן מָאֲסוּ הַבּוֹנִים הָיְתָה לְרֹאשׁ פִּנָּה׃
கல் வெறுத்தன -கட்டுவோர் ஆனது மூலைக்-கல்லாக மூலை
H0068 H1129 H1961 H6438

வீடுகட்டுகிறவர்கள் ஆகாதென்று தள்ளின கல்லே, மூலைக்குத் தலைக்கல்லானது.

23	מֵאֵת	יְהוָה	הָיְתָה	זֹּאת	הִיא	נִפְלָאת	בְּעֵינֵינוּ׃
	-இன்	யெகோவாவின்	ஆனது	இது	அது	அற்புதமானது	நம்-கண்களில்
	H0854	H3068	H1961	H2063	H1931	H6381	

அது யெகோவாவாலே ஆனது, அது நம்முடைய கண்களுக்கு ஆச்சரியமாக இருக்கிறது.

24	זֶה־	הַיּוֹם	עָשָׂה	יְהוָה	נָגִילָה	וְנִשְׂמְחָה	בּוֹ׃
	இது-	-நாள்	உண்டாக்கினார்	யெகோவா	களிப்போமாக	மற்றும்-மகிழ்வோமாக	அதில்
	H2088	H3117		H3068	H1523	H8055	

இது யெகோவா உண்டாக்கின நாள்; இதிலே சந்தோஷப்பட்டு மகிழ்வோம்.

25	אָנָּא	יְהוָה	הוֹשִׁיעָה	נָּא	אָנָּא	יְהוָה
	கெஞ்சுகிறோம்	யெகோவா	இரட்சியும்-	தயவுசெய்து	கெஞ்சுகிறோம்	யெகோவா
	H0577	H3068	H3467	H4994	H0577	H3068

נָּא׃	הַצְלִיחָה
தயவுசெய்து	வாழ்க்கையைத்-
H4994	

யெகோவாவே, இரட்சியும்; யெகோவாவே, காரியத்தை வாய்க்கச்செய்யும்.

26	בָּרוּךְ	הַבָּא	בְּשֵׁם	יְהוָה
	ஆசீர்வதிக்கப்பட்டவன்	-வருகிறவன்	-நாமத்தில்	யெகோவாவின்
	H1288	H0935	H8034	H3068

בֵּרַכְנוּכֶם	מִבֵּית	יְהוָה׃
நாங்கள்-உங்களை-ஆசீர்வதிக்கிறோம்	வீட்டிலிருந்து-	யெகோவாவின்
H1288		H3068

யெகோவாவுடைய பெயராலே வருகிறவர் ஸ்தோத்திரிக்கப்பட்டவர்; யெகோவாவுடைய ஆலயத்திலிருந்து உங்களை ஆசீர்வதிக்கிறோம்.

27	חַג	אִסְרוּ־	לָנוּ	וַיָּאֶר	יְהוָה	וְאֵל
	பண்டிகையை	கட்டுங்கள்-	நமக்கு	மற்றும்-பிரகாசித்தார்	யெகோவா	தேவன்
	H2282	H0631		H0215	H3068	H0410

הַמִּזְבֵּחַ׃	קַרְנוֹת	עַד־	בַּעֲבֹתִים
-பலிபீடத்தின்	கொம்புகள்	வரைக்கும்-	-கயிறுகளால்
H4196		H5704	H5688

யெகோவா நம்மைப் பிரகாசிக்கச்செய்கிற தேவனாக இருக்கிறார்; பண்டிகைப் பலியைக் கொண்டுபோய் பலிபீடத்தின் கொம்புகளில் கயிறுகளால் கட்டுங்கள்.

28	אֵלִי	אַתָּה	וְאוֹדֶךָּ	אֱלֹהַי
	என்-தேவனே	நீர்	மற்றும்-உம்மைந்-நன்றிசெய்வேன்	என்-தேவனே
	H0410		H3034	H0430

אֲרוֹמְמֶךָּ׃
உம்மை-உயர்த்துவேன்

நீர் என் தேவன், நான் உம்மைத் துதிப்பேன்; நீர் என் தேவன், நான் உம்மை உயர்த்துவேன்.

29	הוֹדוּ	לַיהוָה	כִּי־	טוֹב	כִּי
	நன்றிசெய்யுங்கள்	-யெகோவாவுக்கு	ஏனெனில்-	நல்லவர்	ஏனெனில்
	H3034	H3068			

לְעוֹלָם	חַסְדּוֹ׃
என்றென்றைக்கும்	அவருடைய-கிருபை
H5769	

யெகோவாவை துதியுங்கள், அவர் நல்லவர்; அவர் கிருபை என்றுமுள்ளது.

Chapter 119

בְּתוֹרַת	הַהֹלְכִים	דֶּרֶךְ	תְּמִימֵי־	אַשְׁרֵי	1
-நியாயப்பிரமாணத்தில்	-நடக்கிறவர்கள்	வழி	நேர்மையானவர்களின்-	பாக்கியவான்	
H8451	H1980	H1870	H8549	H0835	

יְהוָה׃
யெகோவாவின்
H3068

ஆலெப். யெகோவாவுடைய வேதத்தின்படி நடக்கிற உத்தம வழியில் நடப்பவர்கள் பாக்கியவான்கள்.

לֵב	בְּכָל־	עֵדֹתָיו	נֹצְרֵי	אַשְׁרֵי	2
இருதயத்தோடு	-எல்லா	அவருடைய-சாட்சிகளை	காக்கிறவர்களின்	பாக்கியவான்	
	H3605		H5341	H0835	

יִדְרְשׁוּהוּ׃
அவரை-தேடுகிறார்கள்
H1875

அவருடைய சாட்சிகளைக் கைக்கொண்டு, அவரை முழு இருதயத்தோடும் தேடுகிறவர்கள் பாக்கியவான்கள்.

הָלָכוּ׃	בִּדְרָכָיו	עַוְלָה	פָּעֲלוּ	לֹא־	אַף	3
நடந்தார்கள்	-அவருடைய-வழிகளில்	அநீதியை	செய்தார்கள்	இல்லை	அதுவும்-	
H1980	H1870		H6466	H3808	H0637	

அவர்கள் அநியாயம் செய்வதில்லை; அவருடைய வழிகளில் நடக்கிறார்கள்.

מְאֹד׃	לִשְׁמֹר	פִּקֻּדֶיךָ	צִוִּיתָה	אַתָּה	4
மிகவும்	-காக்க	உம்-கட்டளைகளை	கட்டளையிட்டீர்	நீர்	
H3966	H8104	H6490	H6680		

உமது கட்டளைகளை நாங்கள் கருத்தாகக் கைக்கொள்ளும்படி நீர் கற்றுக்கொடுத்தீர்.

חֻקֶּיךָ׃	לִשְׁמֹר	דְּרָכָי	יִכֹּנוּ	אֲחַלַי	5
உம்-கட்டளைகளை	-காக்க	என்-வழிகள்	நிலைப்படும்	ஓ	
H2706	H8104	H1870		H0305	

உமது பிரமாணங்களைக் கைக்கொள்ளும்படி, என்னுடைய நடைகள் நிலைத்திருந்தால் நலமாக இருக்கும்.

כָּל־	אֶל־	בְּהַבִּיטִי	אֵבוֹשׁ	לֹא־	אָז	6
எல்லா-	-நோக்கி	-நான்-நோக்குகையில்	நான்-வெட்கப்படுவேன்	இல்லை	அப்போது	
H3605	H0413	H5027	H0954	H3808		

מִצְוֹתֶיךָ׃
உம்-கட்டளைகளை
H4687

நான் உம்முடைய கற்பனைகளையெல்லாம் நினைக்கும்போது, வெட்கப்பட்டுப்போவதில்லை.

בְּלִמְדִי	לֵבָב	בְּיֹשֶׁר	אוֹדְךָ		7
-நான்-கற்கையில்	இருதயத்தின்	-நேர்மையில்	உம்மை-நான்-நன்றி-ஸ்தோத்திரிப்பேன்		
H3925	H3824	H3476	H3034		

צִדְקֶךָ׃ | מִשְׁפְּטֵי
உம்-நீதியின் | நியாயத்தீர்ப்புகளை
H6664 | H4941

உம்முடைய நீதிநியாயங்களை நான் கற்றுக்கொள்ளும்போது, செம்மையான இருதயத்தால் உம்மைத் துதிப்பேன்.

8

תַּעַזְבֵנִי	אַל־	אֶשְׁמֹר	חֻקֶּיךָ	אֶת־
என்னை-கைவிடாதீர்கள்	வேண்டாம்-	நான்-காப்பேன்	உம்-கட்டளைகளை	-
	H0408	H8104	H2706	H0853

מְאֹד׃	עַד־
மிகவும்	-வரைக்கும்
H3966	H5704

உமது பிரமாணங்களைக் கைக்கொள்ளுவேன்; முற்றிலும் என்னைக் கைவிடாமலிரும். பேத்.

9

לִשְׁמֹר	אָרְחֹו	אֶת־	נַעַר	יְזַכֶּה־	בַּמֶּה
-காக்க	அவனுடைய-வழியை	-	வாலிபன்	தூய்மையாக்குவார்	-எதனால்
H8104	H0734	H0853	H5288	H2135	H4100

כִּדְבָרֶךָ׃
-உம்-வார்த்தையின்-படி
H1697

வாலிபன் தன்னுடைய வழியை எதினால் சுத்தம்செய்வான்? உமது வசனத்திற்குக் கீழ்படிகிறதினால்தானே.

10

אַל־	דְּרַשְׁתִּיךָ	לִבִּי	בְּכָל־	
வேண்டாம்-	உம்மை-நான்-தேடினேன்	என்-இருதயத்தோடு	-எல்லா	
H0408	H1875		H3605	

מִמִּצְוֹתֶיךָ׃	תַּשְׁגֵּנִי
-உம்-கட்டளைகளிலிருந்து	என்னை-வழிதவறச்செய்யாதீர்கள்
H4687	H7686

என்னுடைய முழு இருதயத்தோடும் உம்மைத் தேடுகிறேன், என்னை உமது கற்பனைகளைவிட்டு வழிதவறிச் செல்ல விடாமலிரும்.

11

לֹא	לְמַעַן	אִמְרָתֶךָ	צָפַנְתִּי	בְלִבִּי
இல்லை	-போருட்டு	உம்-வாக்கையை	நான்-பதுக்கினேன்	-என்-இருதயத்தில்
H3808	H4616		H6845	

לָךְ׃	אֶחֱטָא־
-உமக்கு	நான்-பாவம்-செய்யமாட்டேன்
	H2398

நான் உமக்கு விரோதமாகப் பாவஞ்செய்யாதபடிக்கு, உமது வசனத்தை என் இருதயத்தில் வைத்து வைத்தேன்.

12

חֻקֶּיךָ׃	לַמְּדֵנִי	יְהוָה	אַתָּה	בָּרוּךְ
உம்-கட்டளைகளை	எனக்கு-கற்பிப்பீர்களாக	யெகோவாவே	நீர்	ஸ்தோத்திரிக்கப்பட்டவர்
H2706	H3925	H3068		H1288

யெகோவாவே, நீர் வாழ்த்திற்குரியவர்; உம்முடைய பிரமாணங்களை எனக்குப் போதியும்.

13

פִּיךָ׃	מִשְׁפְּטֵי־	כֹּל	סִפַּרְתִּי	בִּשְׂפָתַי
உம்-வாயின்	நியாயத்தீர்ப்புகளை	எல்லா-	நான்-விவரித்தேன்	-என்-உதடுகளால்
H6310	H4941	H3605		H8193

உம்முடைய வசனத்தின் நியாயத்தீர்ப்புகளையெல்லாம் என்னுடைய உதடுகளால் விவரித்திருக்கிறேன்.

14

הוֹן׃	כָּל־	כְּעַל	שָׂשְׂתִי	עֵדְוֹתֶיךָ	בְּדֶרֶךְ
செல்வம்	எல்லா-	-மேல்-போல்	நான்-மகிழ்ந்தேன்	உம்-சாட்சிகளின்	-வழியில்
H1952	H3605		H7797	H5715	H1870

திரளான செல்வத்தில் சந்தோஷப்படுவதுபோல, நான் உமது சாட்சிகளின் வழியில் சந்தோஷப்படுகிறேன்.

15 בְּפִקֻּדֶיךָ אָשִׂיחָה וְאַבִּיטָה אֹרְחֹתֶיךָ׃
-உம்-கட்டளைகளில் ான்-தியானிப்பேன் மற்றும்-நான்-நோக்குவேன் உம்-பாதைகளை
H6490 H7878 H5027 H0734

உமது கட்டளைகளைத் தியானித்து, உமது வழிகளை மனதில் வைக்கிறேன்.

16 בְּחֻקֹּתֶיךָ אֶשְׁתַּעֲשָׁע לֹא אֶשְׁכַּח דְּבָרֶךָ׃
-உம்-நியமங்களில் ான்-மகிழ்வேன் இல்லை ான்-மறப்பேன் உம்-வார்த்தையை
H2708 H3808 H7911 H1697

உமது பிரமாணங்களில் மனமகிழ்ச்சியாக இருக்கிறேன்; உமது வசனத்தை மறவேன். கிமெல்.

17 גְּמֹל עַל־ עַבְדְּךָ אֶחְיֶה וְאֶשְׁמְרָה
செய்யும் -மேல் உம்-அடியானை ான்-பிழைப்பேன் மற்றும்-நான்-காப்பேன்
H1580 H5650 H2421 H8104

דְּבָרֶךָ׃
உம்-வார்த்தையை
H1697

உமது அடியேனுக்கு அனுகூலமாக இரும்; அப்பொழுது நான் பிழைத்து, உமது வசனத்தைக் கைக்கொள்ளுவேன்.

18 גַּל־ עֵינַי וְאַבִּיטָה נִפְלָאוֹת
திறக்கும் என்-கண்களை மற்றும்-நான்-நோக்குவேன் அற்புதங்களை
H1540 H5027 H6381

מִתּוֹרָתֶךָ׃
-உம்-நியாயப்பிரமாணத்திலிருந்து
H8451

உமது வேதத்திலுள்ள அதிசயங்களை நான் பார்க்கும்படிக்கு, என்னுடைய கண்களைத் திறந்தருளும்.

19 גֵּר אָנֹכִי בָּאָרֶץ אַל־ תַּסְתֵּר מִמֶּנִּי
அந்நியன் ான் -பூமியில் வேண்டாம்- மறையாதீர்கள் -என்னிடமிருந்து
H1616 H0595 H0776 H0408 H5641

מִצְוֹתֶיךָ׃
உம்-கட்டளைகளை
H4687

பூமியிலே நான் அந்நியன்; உமது கற்பனைகளை எனக்கு மறையாமலிரும்.

20 גָּרְסָה נַפְשִׁי לְתַאֲבָה אֶל־ מִשְׁפָּטֶיךָ בְכָל־
தவித்தது என்-ஆத்துமா -விருப்பத்துக்கு -நோக்கி உம்-நியாயத்தீர்ப்புகளை -எல்லா
H1638 H5315 H8375 H0413 H4941 H3605

עֵת׃
காலத்திலும்
H6256

உமது நியாயங்கள்மேல் என் ஆத்துமா எந்தநேரமும் வைத்திருக்கிற வாஞ்சையினால் சோர்ந்துபோகிறது.

21 גָּעַרְתָּ זֵדִים אֲרוּרִים הַשֹּׁגִים
நீர்-கடிந்தீர் அகந்தையர்களை சாபப்பட்டவர்களை -வழிதவறுகிறவர்களை
H1605 H2086 H0779 H7686

מִמִּצְוֹתֶיךָ׃
-உம்-கட்டளைகளிலிருந்து
H4687

உமது கற்பனைகளை விட்டு வழிவிலகின சபிக்கப்பட்ட பெருமையுள்ளவர்களை நீர் கடிந்துகொள்ளுகிறீர்.

22 גַּל מֵעָלַי חֶרְפָּה וָבוּז כִּי
உருட்டும் -என்மேலிருந்து நிந்தையை மற்றும்-அவமதிப்பை என்னெனில்-
H1556 H2781 H0937

נָצָרְתִּי׃ עֵדֹתֶיךָ
னான்-காத்தேன் உம்-சாட்சிகளை
H5341

நிந்தையையும் அவமானத்தையும் என்னை விட்டு அகற்றும்; நான் உம்முடைய சாட்சிகளுக்குக் கீழ்படிகிறேன்.

23 גַּם יָשְׁבוּ שָׂרִים בִּי יְדַבְּרוּ נִרְבָּרוּ עַבְדֶּךָ
அதுவும்- உட்கார்ந்தார்கள் பிரபுக்கள் -எனக்கு-எதிராக பேசினார்கள் உம்-அடியான்
H1571 H3427 H8269 H1696 H5650

יָשִׂיחַ בְּחֻקֶּיךָ׃
தியானிப்பார் -உம்-கட்டளைகளில்
H7878 H2706

அதிகாரிகளும் உட்கார்ந்து எனக்கு விரோதமாகப் பேசிக்கொள்ளுகிறார்கள்; உமது ஊழியனோ, உமது பிரமாணங்களைத் தியானிக்கிறேன்.

24 גַּם־ עֵדֹתֶיךָ שַׁעֲשֻׁעָי אַנְשֵׁי עֲצָתִי׃
அதுவும்- உம்-சாட்சிகள் என்-மகிழ்ச்சிகள் மனிதர்களின் என்-ஆலோசனையின்
H1571 H8191 H0376 H6098

உம்முடைய சாட்சிகள் எனக்கு இன்பமும், எனக்கு ஆலோசனை தருபவையாக இருக்கிறது. டாலெத்.

25 דָּבְקָה לֶעָפָר נַפְשִׁי חַיֵּנִי
ஒட்டிக்கொண்டது -புழுதியில் என்-ஆத்துமா என்னை-உயிர்ப்பிக்கும்
H1692 H6083 H5315 H2421

כִּדְבָרֶךָ׃
-உம்-வார்த்தையின்-படி
H1697

என் ஆத்துமா மண்ணோடு ஒட்டிக்கொண்டிருக்கிறது; உமது வசனத்தின்படி என்னை உயிர்ப்பியும்.

26 דְּרָכַי סִפַּרְתִּי וַתַּעֲנֵנִי
என்-வழிகளை னான்-விவரித்தேன் மற்றும்-நீர்-எனக்கு-பதிலளித்தீர்
H1870

לַמְּדֵנִי חֻקֶּיךָ׃
எனக்கு-கற்பிப்பீர்களாக உம்-கட்டளைகளை
H3925 H2706

என்னுடைய வழிகளை நான் உமக்கு விவரித்துக் காட்டினபோது எனக்குச் செவிகொடுத்தீர்; உமது பிரமாணங்களை எனக்குப் போதியும்.

27

דֶּרֶךְ־ פִּקּוּדֶיךָ הֲבִינֵנִי וְאָשִׂיחָה
வழியை- உம்-கட்டளைகளின் எனக்கு-புரியவையும் மற்றும்-நான்-தியானிப்பேன்
H1870 H6490 H0995 H7878

בְּנִפְלְאוֹתֶיךָ׃
-உம்-அற்புதங்களில்
H6381

உமது கட்டளைகளின் வழியை எனக்கு உணர்த்தியருளும்; அப்பொழுது உமது அதிசயங்களைத் தியானிப்பேன்.

28

דָּלְפָה נַפְשִׁי מִתּוּגָה קַיְּמֵנִי
சோர்ந்தது என்-ஆத்துமா -துக்கத்திலிருந்து என்னை-நிலைப்படுத்தும்
H1811 H5315 H8424

כִּדְבָרֶךָ׃
-உம்-வார்த்தையின்-படி
H1697

துயரத்தால் என்னுடைய ஆத்துமா கரைந்து போகிறது; உமது வசனத்தின்படி என்னை எடுத்து நிறுத்தும்.

29

דֶּרֶךְ־ שֶׁקֶר הָסֵר מִמֶּנִּי וְתוֹרָתְךָ חָנֵּנִי׃
வழியை- போலியின் நீக்கும் -என்னிடமிருந்து மற்றும்-உம்-நியாயப்பிரமாணத்தை எனக்கு-கிருபை-செய்யும்
H1870 H8267 H5493 H8451

பொய்வழியை என்னைவிட்டு விலக்கி, உம்முடைய வேதத்தை எனக்கு அருள்செய்யும்.

30

דֶּרֶךְ־ אֱמוּנָה בָּחָרְתִּי מִשְׁפָּטֶיךָ שִׁוִּיתִי׃
வழியை- உண்மையின் னான்-தேர்ந்தேன் உம்-நியாயத்தீர்ப்புகளை னான்-நிறுத்தினேன்
H1870 H0530 H0977 H4941

மெய்வழியை நான் தெரிந்துகொண்டு, உம்முடைய நியாயங்களை எனக்கு முன்பாக நிறுத்தினேன்.

31

דָּבַקְתִּי בְעֵדְוֹתֶיךָ יְהוָה אַל־ תְּבִישֵׁנִי׃
னான்-பற்றினேன் -உம்-சாட்சிகளில் யெகோவாவே வேண்டாம்- என்னை-வெட்கப்படுத்தாதீர்கள்
H1692 H5715 H3068 H0408 H0954

உமது சாட்சிகள்மேல் பற்றுதலாக இருக்கிறேன்; யெகோவாவே, என்னை வெட்கமடைய விடாமலிரும்.

32

דֶּרֶךְ־ מִצְוֹתֶיךָ אָרוּץ כִּי תַרְחִיב לִבִּי׃
வழியை- உம்-கட்டளைகளின் னான்-ஓடுவேன் என்னெனில்- நீர்-விரிவாக்குவீர் என்-இருதயத்தை
H1870 H4687 H7323 H7337

நீர் என்னுடைய இருதயத்தை விரிவாக்கும்போது, நான் உமது கற்பனைகளின் வழியாக ஓடுவேன். எ.

33 הוֹרֵנִי יְהוָה דֶּרֶךְ חֻקֶּיךָ
எனக்கு-கற்பிப்பீர்களாக யெகோவாவே வழியை உம்-கட்டளைகளின்
H3068 H1870 H2706

וְאֶצְּרֶנָּה עֵקֶב׃
மற்றும்-நான்-காப்பேன்-அதை இறுதிவரைக்கும்
H5341 H6118

யெகோவாவே, உமது பிரமாணங்களின் வழியை எனக்குப் போதியும்; முடிவுவரை நான் அதைக் காத்துக்கொள்ளுவேன்.

34 הֲבִינֵנִי תּוֹרָתֶךָ וְאֶצְּרָה
எனக்கு-புரியவையும் உம்-நியாயப்பிரமாணத்தை மற்றும்-நான்-காப்பேன்
H0995 H8451 H5341

וְאֶשְׁמְרֶנָּה בְכָל־לֵב׃
மற்றும்-நான்-காப்பேன்-அதை -எல்லா இருதயத்தோடு
H8104 H3605

எனக்கு உணர்வைத் தாரும்; அப்பொழுது நான் உமது வேதத்தைப் பற்றிக்கொண்டு, என்னுடைய முழு இருதயத்தோடும் அதைக் கைக்கொள்ளுவேன்.

35 הַדְרִיכֵנִי בִּנְתִיב מִצְוֹתֶיךָ כִּי־בוֹ
என்னை-நடத்தும் -பாதையில் உம்-கட்டளைகளின் என்னெனில்- -அதில்
H1869 H4687

חָפָצְתִּי׃
நான்-பிரியமானேன்

உமது கற்பனைகளின் பாதையில் என்னை நடத்தும்; நான் அதில் பிரியமாக இருக்கிறேன்.

36 הַט־לִבִּי אֶל־עֵדוֹתֶיךָ וְאַל
சாய்ப்பீர்களாக என்-இருதயத்தை -நோக்கி உம்-சாட்சிகளை மற்றும்-வேண்டாம்
H5186 H0413 H5715 H0408

אֶל־בָּצַע׃
-நோக்கி அநியாய-லாபத்தை
H0413 H1215

என்னுடைய இருதயம் பொருளாசையைச் சார்ந்து இருக்காமல், உமது சாட்சிகளைச் சார்ந்து இருக்கும்படி செய்யும்.

37 הַעֲבֵר עֵינַי מֵרְאוֹת שָׁוְא בִּדְרָכֶךָ
திருப்பும் என்-கண்களை -பார்ப்பதிலிருந்து வீணை -உம்-வழிகளில்
H1870 H7723 H7200

חַיֵּנִי׃
என்னை-உயிர்ப்பிக்கும்
H2421

மாயையைப் பார்க்காதபடி நீர் என்னுடைய கண்களை விலக்கி, உமது வழிகளில் என்னை உயிர்ப்பியும்.

38 הָקֵם לְעַבְדְּךָ אִמְרָתֶךָ אֲשֶׁר
நிலைப்படுத்தும் -உம்-அடியானுக்கு உம்-வாக்கையை யார்
H5650 H3374

לְיִרְאָתֶךָ׃
-உம்-பயத்துக்கு

உமக்குப் பயப்படுகிறதற்கு ஏற்ற உமது வாக்குத்தத்தத்தை உமது அடியேனுக்கு உறுதிப்படுத்தும்.

39 הַעֲבֵר חֶרְפָּתִי אֲשֶׁר יָגֹרְתִי כִּי מִשְׁפָּטֶיךָ
நீக்கும் என்-நிந்தையை யார் நான்-பயந்தேன் என்னெனில்- உம்-நியாயத்தீர்ப்புகள்
H2781 H3025 H4941

טוֹבִים׃
நல்லவை

நான் பயப்படுகிற அவமானத்தை விலக்கியருளும்; உம்முடைய நியாயத்தீர்ப்புகள் நல்லவைகள்.

40 הִנֵּה לְפִקֻּדֶיךָ תָּאָבְתִּי בְצִדְקָתְךָ חַיֵּנִי׃
இதோ -உம்-கட்டளைகளை நான்-விரும்பினேன் -உம்-நீதியில் என்னை-உயிர்ப்பிக்கும்
H2009 H6490 H8373 H6666 H2421

இதோ, உம்முடைய கட்டளைகள்மேல் வாஞ்சையாக இருக்கிறேன்; உமது நீதியால் என்னை உயிர்ப்பியும். வெள.

41 וְיָבֹאֻנִי חֲסָדֶךָ יְהוָה תְּשׁוּעָתֶךָ
மற்றும்-எனக்கு-வரும் உம்-கிருபைகள் யெகோவாவே உம்-ரட்சிப்பை
H0935 H3068 H8668

כְּאִמְרָתֶךָ׃
-உம்-வாக்கையின்-படி

யெகோவாவே, உம்முடைய வாக்குத்தத்தத்தின்படி, உமது தயவும் உமது இரட்சிப்பும் எனக்கு வருவதாக.

42 וְאֶעֱנֶה חֹרְפִי דָבָר כִּי־
மற்றும்-நான்-பதிலளிப்பேன் என்னை-நிந்திக்கிறவனை வார்த்தையை என்னெனில்-
H1697

בִּדְבָרֶךָ׃ בָּטָחְתִּי
-உம்-வார்த்தையில் நான்-நம்பினேன்
H1697 H0982

அப்பொழுது என்னை நிந்திக்கிறவனுக்கு பதில் சொல்லுவேன்; உம்முடைய வசனத்தை நம்பியிருக்கிறேன்.

43 וְאַל־ תַּצֵּל מִפִּי דְבַר־ אֱמֶת
மற்றும்-வேண்டாம்- களையாதீர்கள் -என்-வாயிலிருந்து வார்த்தையை- உண்மையின்
H0408 H5337 H6310 H1697 H0571

עַד־ מְאֹד כִּי לְמִשְׁפָּטֶךָ יִחָלְתִּי׃
-வரைக்கும் மிகவும் என்னெனில்- -உம்-நியாயத்தீர்ப்புக்கு நான்-நம்பினேன்
H5704 H3966 H4941 H3176

சத்திய வசனம் முற்றிலும் என்னுடைய வாயிலிருந்து நீங்கவிடாமலிரும்; உம்முடைய நியாயத்தீர்ப்புகளுக்குக் காத்திருக்கிறேன்.

44 וְאֶשְׁמְרָה תּוֹרָתְךָ תָּמִיד לְעוֹלָם
மற்றும்-நான்-காப்பேன் உம்-நியாயப்பிரமாணத்தை எப்போதும் என்றென்றும்-க்கு
H8104 H8451 H8548 H5769

וָעֶד׃
மற்றும்-என்றென்றும்
H5703

நான் எப்பொழுதும் என்றைக்கும் உமது வேதத்தைக் காத்துக்கொள்ளுவேன்.

45 וְאֶתְהַלְּכָה בְּרְחָבָה כִּי פִקֻּדֶיךָ דָרָשְׁתִּי׃
மற்றும்-நான்-நடப்பேன் -விரிவில் என்னெனில்- உம்-கட்டளைகளை நான்-தேடினேன்
H1980 H7342 H6490 H1875

நான் உம்முடைய கட்டளைகளை ஆராய்கிறபடியால், அகலமான பாதையில் நடப்பேன்.

46 וַאֲדַבְּרָה בְעֵדֹתֶיךָ נֶגֶד מְלָכִים וְלֹא אֵבוֹשׁ׃
மற்றும்-நான்-பேசுவேன் -உம்-சாட்சிகளில் -முன்பாக ராஜாக்கள் மற்றும்-இல்லை நான்-வெட்கப்படுவேன்
H1696 H5048 H4428 H3808 H0954

நான் உம்முடைய சாட்சிகளைக் குறித்து, ராஜாக்களுக்கு முன்பாகவும் வெட்கப்படாமல் பேசுவேன்.

47 וְאֶשְׁתַּעֲשַׁע בְּמִצְוֹתֶיךָ אֲשֶׁר אָהָבְתִּי׃
மற்றும்-நான்-மகிழ்வேன் -உம்-கட்டளைகளில் யார் நான்-நேசித்தேன்
H0157 H4687

நான் பிரியப்படுகிற உமது கற்பனைகளில் மனமகிழ்ச்சியாக இருப்பேன்.

48 וְאֶשָּׂא כַפַּי אֶל־מִצְוֹתֶיךָ אֲשֶׁר אָהָבְתִּי וְאָשִׂיחָה בְּחֻקֶּיךָ׃
மற்றும்-நான்-உயர்த்துவேன் என்-உள்ளங்கைகளை -நோக்கி உம்-கட்டளைகளை யார் நான்-நேசித்தேன் மற்றும்-நான்-தியானிப்பேன் -உம்-கட்டளைகளில்
H5375 H3709 H0413 H4687 H0157 H7878 H2706

நான் பிரியப்படுகிற உமது கற்பனைகளுக்குக் கையை உயர்த்துவேன், உமது பிரமாணங்களைத் தியானிப்பேன். சாயீன்.

49 זְכֹר־דָּבָר לְעַבְדֶּךָ עַל אֲשֶׁר יִחַלְתָּנִי׃
நினைவு-கோள்வீராக வார்த்தையை -உம்-அடியானுக்கு -மேல் யார் என்னை-நம்பிக்கச்செய்தீர்
H2142 H1697 H5650 H3176

நீர் என்னை நம்பச்செய்த வசனத்தை உமது அடியேனுக்காக நினைத்தருளும்.

50 זֹאת נֶחָמָתִי בְעָנְיִי כִּי אִמְרָתְךָ חִיָּתְנִי׃
இது என்-ஆறுதல் -என்-துன்பத்தில் என்னெனில்- உம்-வாக்கை என்னை-உயிர்ப்பித்தது
H2063 H5165 H6040 H2421

அதுவே என்னுடைய துன்பத்தில் எனக்கு ஆறுதல், உம்முடைய வாக்குத்தத்தம் என்னை உயிர்ப்பித்தது.

51 זֵדִים הֱלִיצֻנִי עַד־מְאֹד מִתּוֹרָתְךָ לֹא נָטִיתִי׃
அகந்தையர்கள் என்னை-பரிகாசம்-செய்தார்கள் -வரைக்கும் மிகவும் -உம்-நியாயப்பிரமாணத்திலிருந்து இல்லை நான்-சாய்ந்தேன்
H2086 H3887 H5704 H3966 H8451 H3808 H5186

பெருமைக்காரர்கள் என்னை மிகவும் பரியாசம்செய்தும், நான் உமது வேதத்தைவிட்டு விலகினதில்லை.

52 זָכַרְתִּי מִשְׁפָּטֶיךָ מֵעוֹלָם יְהוָה
நான்-நினைத்தேன் உம்-நியாயத்தீர்ப்புகளை -என்றென்றும்-இருந்து யெகோவாவே
H2142 H4941 H5769 H3068

וָאֶתְנֶחָם׃
மற்றும்-நான்-ஆறுதல்-அடைந்தேன்
H5162

யெகோவாவே, ஆரம்பமுதலான உமது நியாயத்தீர்ப்புகளை நான் நினைத்து என்னைத் தேற்றுகிறேன்.

53 זַלְעָפָה אֲחָזַתְנִי מֶרְשָׁעִים עֹזְבֵי
கோபஅக்கினி என்னை-பற்றிக்கொண்டது -தீயவர்களிலிருந்து கைவிடுகிறவர்களின்
H2152 H0270 H7563

תּוֹרָתֶךָ׃
உம்-நியாயப்பிரமாணத்தை
H8451

உமது வேதத்தை விட்டு விலகுகிற துன்மார்க்கர்களின் நடுக்கம் என்னைப் பிடித்தது.

54 זְמִרוֹת הָיוּ־לִי חֻקֶּיךָ בְּבֵית מְגוּרָי׃
பாடல்கள் ஆனது- எனக்கு உம்-கட்டளைகள் -வீட்டில் என்-தங்குமிடத்தின்
H2158 H1961 H2706 H4033

நான் நிலையில்லாத குடியிருக்கும் வீட்டிலே உமது பிரமாணங்கள் எனக்கு பாடல்களானது.

55 זָכַרְתִּי בַלַּיְלָה שִׁמְךָ יְהוָה וָאֶשְׁמְרָה
நான்-நினைத்தேன் -இரவில் உம்-நாமத்தை யெகோவாவே மற்றும்-நான்-காத்தேன்
H2142 H3915 H8034 H3068 H8104

תּוֹרָתֶךָ׃
உம்-நியாயப்பிரமாணத்தை
H8451

யெகோவாவே, இரவுநேரத்தில் உமது பெயரை நினைத்து, உமது வேதத்தைக் கைக்கொள்ளுகிறேன்.

56 זֹאת הָיְתָה־לִּי כִּי פִקֻּדֶיךָ נָצָרְתִּי׃
இது ஆனது- எனக்கு என்னெனில்- உம்-கட்டளைகளை நான்-காத்தேன்
H2063 H1961 H3588 H6490 H5341

நான் உமது கட்டளைகளைக் கைக்கொண்டதால், இது எனக்குக் கிடைத்தது. ஹெத்.

57 חֶלְקִי יְהוָה אָמַרְתִּי לִשְׁמֹר דְּבָרֶיךָ׃
என்-பங்கு யெகோவா நான்-சோன்னேன் -காக்க உம்-வார்த்தைகளை
H2506 H3068 H0559 H8104 H1697

யெகோவாவே, நீரே என்னுடைய பங்கு; நான் உமது வசனங்களைக் கைக்கொள்ளுவேன் என்றேன்.

58 חִלִּיתִי פָּנֶיךָ בְּכָל־לֵב חָנֵּנִי
நான்-மன்றாடினேன் உம்-முகத்தை -எல்லா இருதயத்தோடு எனக்கு-கிருபை-செய்யும்
H2470 H6440 H3605 H3820 H2603

כְּאִמְרָתֶךָ׃
-உம்-வாக்கையின்-படி

முழு இருதயத்தோடும் உம்முடைய தயவுக்காகக் கெஞ்சுகிறேன்; உமது வாக்குத்தத்தத்தின்படி எனக்கு இரங்கும்.

59 חִשַּׁבְתִּי דְרָכָי וָאָשִׁיבָה רַגְלַי אֶל־
நான்-சிந்தித்தேன் என்-வழிகளை மற்றும்-நான்-திருப்பினேன் என்-கால்களை -நோக்கி
H2803 H1870 H7725 H7272 H0413

עֵדֹתֶיךָ׃
உம்-சாட்சிகளை

என்னுடைய வழிகளைச் சிந்தித்துக்கொண்டு, என்னுடைய கால்களை உம்முடைய சாட்சிகளுக்கு நேராகத் திருப்பினேன்.

60 חַשְׁתִּי וְלֹא הִתְמַהְמָהְתִּי לִשְׁמֹר מִצְוֹתֶיךָ׃
நான்-விரைந்தேன் மற்றும்-இல்லை நான்-தாமதித்தேன் -காக்க உம்-கட்டளைகளை
H2803 H3808 H4102 H8104 H4687

உமது கற்பனைகளைக் கைக்கொள்ளும்படி, நான் தாமதிக்காமல் விரைந்தேன்.

61 חֶבְלֵי רְשָׁעִים עִוְּדָנִי תּוֹרָתְךָ לֹא
கயிறுகளின் தீயவர்களின் என்னை-சுற்றின உம்-நியாயப்பிரமாணத்தை இல்லை
H2803 H7563 H5849 H8451 H3808

שָׁכָחְתִּי׃
நான்-மறந்தேன்
H7911

துன்மார்க்கர்களின் கூட்டங்கள் என்னைக் கொள்ளையிட்டும், உம்முடைய வேதத்தை நான் மறக்கவில்லை.

62 חֲצוֹת־ לַיְלָה אָקוּם לְהוֹדוֹת לָךְ עַל
பாதியில்- இரவின் நான்-எழுவேன் -நன்றி-ஸ்தோத்திரிக்க -உமக்கு -மேல்
H2676 H3915 H3034

מִשְׁפְּטֵי צִדְקֶךָ׃
நியாயத்தீர்ப்புகளை உம்-நீதியின்
H4941 H6664

உமது நீதியான நியாயத்தீர்ப்புகளுக்காக, உம்மைத் துதிக்கும்படி பாதி இரவில் எழுந்திருப்பேன்.

63 חָבֵר אֲנִי לְכָל־ אֲשֶׁר יְרֵאוּךָ
தோழன் நான் எல்லா-க்கு யார் உம்மை-பயபடுகிறார்களுக்கு
H2270 H0589 H3605 H834 H3372

וּלְשֹׁמְרֵי פִקּוּדֶיךָ׃
மற்றும்-காக்கிறவர்களுக்கு உம்-கட்டளைகளை
H8104 H6490

உமக்குப் பயந்து, உமது கட்டளைகளைக் கைக்கொள்ளுகிற அனைவருக்கும் நான் நண்பன்.

64 חַסְדְּךָ יְהוָה מָלְאָה הָאָרֶץ חֻקֶּיךָ
உம்-கிருபை யெகோவாவே நிறைந்தது -பூமியை உம்-கட்டளைகளை
H2617 H3068 H4390 H0776 H2706

לַמְּדֵנִי׃
எனக்கு-கற்பிப்பீர்களாக
H3925

யெகோவாவே, பூமி உமது கிருபையினால் நிறைந்திருக்கிறது; உமது பிரமாணங்களை எனக்குப் போதியும். தேத்.

טוֹב	עָשִׂיתָ	עִם־	עַבְדְּךָ	יְהוָה	כִּדְבָרֶךָ׃
நல்லதை	நீர்-செய்தீர்	-உடன்	உம்-அடியானை	யெகோவாவே	-உம்-வார்த்தையின்-படி
			H5650	H3068	H1697

65

யெகோவாவே, உமது வசனத்தின்படி உமது அடியேனை நன்றாக நடத்தினீர்.

טוּב	טַעַם	וְדַעַת	לַמְּדֵנִי	כִּי	
நன்மையின்	அறிவை	மற்றும்-அறிவை	எனக்கு-கற்பிப்பீர்களாக	என்னெனில்-	
H2898	H2940	H1847	H3925		

בְּמִצְוֹתֶיךָ	הֶאֱמָנְתִּי׃
-உம்-கட்டளைகளில்	நான்-நம்பினேன்
H4687	H0539

66

உத்தம நிதானிப்பையும் அறிவையும் எனக்குப் போதித்தருளும், உம்முடைய கற்பனைகளில் நம்பிக்கையாக இருக்கிறேன்.

טֶרֶם	אֶעֱנֶה	אֲנִי	שֹׁגֵג	וְעַתָּה	
முன்பு	நான்-துன்பபட்டேன்	நான்	வழிதவறுகிறவன்	மற்றும்-இப்போது	
H2962		H0589	H7683	H6258	

אִמְרָתְךָ	שָׁמָרְתִּי׃
உம்-வாக்கையை	நான்-காத்தேன்
	H8104

67

நான் உபத்திரவப்படுவதற்கு முன்பு வழிதப்பி நடந்தேன்; இப்பொழுதோ உம்முடைய வார்த்தையைக் காத்து நடக்கிறேன்.

טוֹב־	אַתָּה	וּמֵטִיב	לַמְּדֵנִי	חֻקֶּיךָ׃
நல்லவர்-	நீர்	மற்றும்-நன்மை-செய்கிறவர்	எனக்கு-கற்பிப்பீர்களாக	உம்-கட்டளைகளை
		H2895	H3925	H2706

68

தேவனே நீர் நல்லவரும், நன்மை செய்கிறவருமாக இருக்கிறீர்; உமது பிரமாணங்களை எனக்குப் போதியும்.

וְלֵב	בְּכָל־	אֲנִי	זֵדִים	שָׁקֶר	עָלַי	טָפְלוּ
இருதயத்தோடு	-எல்லா	நான்	அகந்தையர்கள்	போலியை	-என்மேல்	பூசினார்கள்
	H3605	H0589	H2086	H8267		H2950

אֶצֹּר	פִּקּוּדֶיךָ׃
நான்-காப்பேன்	உம்-கட்டளைகளை
H5341	H6490

69

பெருமைக்காரர்கள் எனக்கு விரோதமாகப் பொய்களைப் பிணைக்கிறார்கள்; நானோ, முழு இருதயத்தோடும் உம்முடைய கட்டளைகளைக் கைக்கொள்ளுவேன்.

טָפַשׁ	כַּחֵלֶב	לִבָּם	אֲנִי	
முடமானது	-கொழுப்பைப்-போல்	அவர்களுடைய-இருதயம்	நான்	
H2954	H2459		H0589	

תּוֹרָתְךָ	שִׁעֲשָׁעְתִּי׃
உம்-நியாயப்பிரமாணத்தை	நான்-மகிழ்ந்தேன்
H8451	

70

அவர்களுடைய இருதயம் கொழுத்திருக்கிறது; நானோ, உம்முடைய வேதத்தில் மனமகிழ்ச்சியாக இருக்கிறேன்.

71 טוֹב־ לִי כִּי־ עֻנֵּיתִי לְמַעַן
நல்லது- எனக்கு என்னெனில்- நான்-துன்பப்பட்டேன் -போருட்டு
H4616

אֶלְמַד חֻקֶּיךָ׃
நான்-கற்றுக்கோள்வேன் உம்-கட்டளைகளை
H3925 H2706

நான் உபத்திரவப்பட்டது எனக்கு நல்லது; அதினால் உமது பிரமாணங்களைக் கற்றுக்கொள்ளுகிறேன்.

72 טוֹב־ לִי תּוֹרַת־ פִּיךָ מֵאַלְפֵי זָהָב
நல்லது- எனக்கு நியாயப்பிரமாணம்- உம்-வாயின் -ஆயிரங்களிலிருந்து தங்கம்
H8451 H6310 H0505 H2091

וָכָסֶף׃
மற்றும்-வெள்ளி
H3701

அநேக ஆயிரம் பொன் வெள்ளியைவிட, நீர் கொடுத்த வேதமே எனக்கு நலம். யோட்.

73 יָדֶיךָ עָשׂוּנִי וַיְכוֹנְנוּנִי
உம்-கைகள் என்னை-உண்டாக்கின மற்றும்-என்னை-நிலைப்படுத்தின
H3027

הֲבִינֵנִי וְאֶלְמְדָה מִצְוֹתֶיךָ׃
எனக்கு-புரியவையும் மற்றும்-நான்-கற்றுக்கோள்வேன் உம்-கட்டளைகளை
H0995 H3925 H4687

உம்முடைய கரங்கள் என்னை உண்டாக்கி, என்னை உருவாக்கினது; உம்முடைய கற்பனைகளைக் கற்றுக்கொள்ள என்னை உணர்வுள்ளவனாக்கும்.

74 יְרֵאֶיךָ יִרְאוּנִי וְיִשְׂמָחוּ כִּי
உம்-பயபடுகிறவர்கள் என்னை-பார்ப்பார்கள் மற்றும்-மகிழ்வார்கள் என்னெனில்-
H3373 H7200 H8055

יִחָלְתִּי׃ לִדְבָרְךָ
நான்-நம்பினேன் -உம்-வார்த்தைக்கு
H3176 H1697

நான் உம்முடைய வசனத்திற்குக் காத்திருக்கிறபடியால், உமக்குப் பயந்தவர்கள் என்னைக் கண்டு சந்தோஷப்படுவார்கள்.

75 יָדַעְתִּי יְהוָה כִּי־ צֶדֶק מִשְׁפָּטֶיךָ
நான்-அறிந்தேன் யெகோவாவே என்னெனில்- நீதி உம்-நியாயத்தீர்ப்புகள்
H3045 H3068 H6664 H4941

וֶאֱמוּנָה עִנִּיתָנִי׃
மற்றும்-உண்மையில் என்னை-துன்பபடுத்தினீர்
H0530

யெகோவாவே, உமது நியாயத்தீர்ப்புகள் நீதியுள்ளதென்றும், உண்மையின்படி என்னை உபத்திரவப்படுத்தினீரென்றும் அறிவேன்.

76 יְהִי־ נָא חַסְדְּךָ לְנַחֲמֵנִי כְּאִמְרָתְךָ
ஆகட்டும்- தயவுசெய்து உம்-கிருபை -என்னை-ஆறுதல்-படுத்த -உம்-வாக்கையின்-படி
H1961 H4994 H2617 H5162

לְעַבְדֶּךָ׃
-உம்-அடியானுக்கு
H5650

நீர் உமது அடியேனுக்குக் கொடுத்த உமது வாக்குத்தத்தத்தின்படி, உமது கிருபை என்னைத் தேற்றட்டும்.

77

יְבֹאוּנִי רַחֲמֶיךָ וְאֶחְיֶה כִּי־
எனக்கு-வரும் உம்-இரக்கங்கள் மற்றும்-நான்-பிழைப்பேன் என்னெனில்-
H0935 H2421

תּוֹרָתְךָ שַׁעֲשֻׁעָי׃
உம்-நியாயப்பிரமாணம் என்-மகிழ்ச்சிகள்
H8451 H8191

நான் பிழைத்திருக்கும்படிக்கு உமது இரக்கங்கள் எனக்குக் கிடைக்கட்டும்; உம்முடைய வேதம் என்னுடைய மனமகிழ்ச்சி.

78

יֵבֹשׁוּ זֵדִים כִּי־ שֶׁקֶר
வெட்கப்படுவார்களாக அகந்தையர்கள் என்னெனில்- போலியினால்
H0954 H2086 H8267

בְּפִקּוּדֶיךָ׃ אָשִׂיחַ אֲנִי עִוְּתוּנִי
-உம்-கட்டளைகளில் நான்-தியானிப்பேன் நான் என்னை-வக்கிரமாக்கினார்கள்
H6490 H7878 H0589 H5791

பெருமைக்காரர்கள் என்னைப் பொய்களினால் கெடுக்கப் பார்த்தபடியால் வெட்கப்பட்டுப்போகட்டும்; நானோ உமது கட்டளைகளைத் தியானிப்பேன்.

79

יָשׁוּבוּ לִי יְרֵאֶיךָ וְיֹדְעוּ
திரும்புவார்களாக எனக்கு உம்-பயபடுகிறவர்கள் மற்றும்-அறிந்தவர்கள்
H7725 H3373 H3045

עֵדֹתֶיךָ׃)וְיֹדְעֵי(
உம்-சாட்சிகளை மற்றும்-அறிகிறவர்கள்
H3045

உமக்குப் பயந்து, உமது சாட்சிகளை அறிந்திருக்கிறவர்கள் என்னிடம் திரும்பட்டும்.

80

יְהִי־ לִבִּי תָמִים בְּחֻקֶּיךָ לְמַעַן לֹא
ஆகட்டும்- என்-இருதயம் நேர்மையானதாக -உம்-கட்டளைகளில் -போருட்டு இல்லை
H1961 H8549 H2706 H4616 H3808

אֵבוֹשׁ׃
நான்-வெட்கப்படுவேன்
H0954

நான் வெட்கப்பட்டுப் போகாதபடிக்கு, என்னுடைய இருதயம் உமது பிரமாணங்களில் உத்தமமாக இருக்கட்டும். கப்.

81

כָּלְתָה לִתְשׁוּעָתְךָ נַפְשִׁי לִדְבָרְךָ יִחָלְתִּי׃
தீர்ந்தது -உம்-ரட்சிப்புக்கு என்-ஆத்துமா -உம்-வார்த்தைக்கு நான்-நம்பினேன்
H3615 H8668 H5315 H1697 H3176

உம்முடைய இரட்சிப்புக்கு என்னுடைய ஆத்துமா தவிக்கிறது; உம்முடைய வசனத்திற்குக் காத்திருக்கிறேன்.

82

כָּלוּ עֵינַי לְאִמְרָתֶךָ לֵאמֹר מָתַי
தீர்ந்தன என்-கண்கள் -உம்-வாக்கைக்கு -சோல்ல எப்போது
H3615 H0559 H4970

תְּנַחֲמֵנִי׃
என்னை-ஆறுதல்-படுத்துவீர்
H5162

எப்பொழுது என்னைத் தேற்றுவீர் என்று, உம்முடைய வாக்குத்தத்தத்தின்மேல் நோக்கமாக என்னுடைய கண்கள் பூத்துப்போகிறது.

83

כִּי־ הָיִיתִי כְּנֹאד בְּקִיטֹור חֻקֶּיךָ
என்னெனில்- னான்-ஆனேன் -தோல்-பையைப்-போல் -புகையில் உம்-கட்டளைகளை
H1961 H4997 H7008 H2706

לֹא שָׁכָחְתִּי׃
இல்லை னான்-மறந்தேன்
H3808 H7911

புகையிலுள்ள தோல்பை போலானேன்; உமது பிரமாணங்களையோ மறவேன்.

84

כַּמָּה יְמֵי־ עַבְדֶּךָ מָתַי תַּעֲשֶׂה
எத்தனை நாட்களின்- உம்-அடியானின் எப்போது நீர்-செய்வீர்
H4100 H3117 H5650 H4970

בְּרֹדְפַי מִשְׁפָּט׃
-என்னை-துரத்துகிறவர்களில் நியாயத்தை
H7291 H4941

உமது அடியேனுடைய நாட்கள் எவ்வளவு? என்னைத் துன்பப்படுத்துகிறவர்களுக்கு நீர் எப்பொழுது நியாயத்தீர்ப்பு செய்வீர்?

85

כָּרוּ־ לִי זֵדִים שִׂיחוֹת אֲשֶׁר לֹא
தோண்டினார்கள்- எனக்கு அகந்தையர்கள் குழிகளை யார் இல்லை
H3808 H7882 H2086 H834 H3808

כִּתּוֹרָתֶךָ׃
-உம்-நியாயப்பிரமாணத்தின்-படி
H8451

உம்முடைய வேதத்திற்கு விரோதமாக பெருமைக்காரர்கள் எனக்குக் குழிகளை வெட்டினார்கள்.

86

כָּל־ מִצְוֹתֶיךָ אֱמוּנָה שֶׁקֶר רְדָפוּנִי
எல்லா- உம்-கட்டளைகள் உண்மை போலியினால் என்னை-துரத்தினார்கள்
H3605 H4687 H0530 H8267 H7291

עָזְרֵנִי׃
எனக்கு-உதவும்
H5826

உம்முடைய கற்பனைகளெல்லாம் உண்மையாக இருக்கிறது; அநியாயமாக என்னைத் துன்பப்படுத்துகிறார்கள்; நீர் எனக்கு உதவி செய்யும்.

87

לֹא־ כִמְעַט כִּלּוּנִי בָאָרֶץ וַאֲנִי
இல்லை- -சற்றேயாக என்னை-முடித்தார்கள் -பூமியில் மற்றும்-நான்
H3808 H4592 H3615 H0776 H0589

עָזַבְתִּי פִקֻּדֶיךָ׃
னான்-கைவிட்டேன் உம்-கட்டளைகளை
H6490

அவர்கள் என்னைப் பூமியில் இல்லாமல் நீக்கிவிடச் சற்றே தப்பினது; ஆனாலும் நான் உமது கட்டளைகளை விட்டுவிடவில்லை.

88

כְּחַסְדְּךָ חַיֵּנִי וְאֶשְׁמְרָה עֵדוּת
-உம்-கிருபையின்-படி என்னை-உயிர்ப்பிக்கும் மற்றும்-நான்-காப்பேன் சாட்சியை
H2421 H8104 H5715

פִיךָ׃
உம்-வாயின்
H6310

உமது கிருபையின்படியே என்னை உயிர்ப்பியும்; அப்பொழுது நான் உம்முடைய வாக்குத்தத்தத்தின் சாட்சியைக் காத்து நடப்பேன். லாமேட்.

89

לְעוֹלָם	יְהוָה	דְּבָרְךָ	נִצָּב	בַּשָּׁמָיִם׃
என்றென்றும்-க்கு	யெகோவாவே	உம்-வார்த்தை	நிலைப்படுத்தப்பட்டது	-வானங்களில்
H5769	H3068	H1697	H5324	H8064

யெகோவாவே, உமது வசனம் என்றென்றைக்கும் வானங்களில் நிலைத்திருக்கிறது.

90

לְדֹר	וָדֹר	אֱמוּנָתֶךָ	כּוֹנַנְתָּ	אֶרֶץ
தலைமுறை-க்கு	மற்றும்-தலைமுறை	உம்-உண்மை	நீர்-நிலைப்படுத்தினீர்	பூமியை
H1755	H1755	H0530		H0776

וַתַּעֲמֹד׃
மற்றும்-நிலைத்தது
H5975

உம்முடைய உண்மை தலைமுறை தலைமுறையாக இருக்கும்; பூமியை உறுதிப்படுத்தினீர், அது நிலைத்திருக்கிறது.

91

לְמִשְׁפָּטֶיךָ	עָמְדוּ	הַיּוֹם	כִּי	הַכֹּל
-உம்-நியாயத்தீர்ப்புகளுக்கு	நிற்கின்றன	-இன்றையம்	என்னெனில்-	-எல்லாம்
H4941	H5975	H3117		H3605

עֲבָדֶיךָ׃
உம்-அடியார்கள்
H5650

உம்முடைய பிரமாணங்களை நிறைவேற்றும்படி அவைகள் இந்த நாள்வரைக்கும் நிற்கிறது; அனைத்தும் உம்மைச் சேவிக்கும்.

92

לוּלֵי	תּוֹרָתְךָ	שַׁעֲשֻׁעָי	אָז	
அல்லதெனில்	உம்-நியாயப்பிரமாணம்	என்-மகிழ்ச்சிகள்	அப்போது	
H3884	H8451	H8191		

אָבַדְתִּי	בְעָנְיִי׃
நான்-அழிந்திருப்பேன்	-என்-துன்பத்தில்
H0006	H6040

உமது வேதம் என்னுடைய மனமகிழ்ச்சியாக இல்லாமலிருந்தால், என்னுடைய துக்கத்திலே அழிந்துபோயிருப்பேன்.

93

לְעוֹלָם	לֹא־	אֶשְׁכַּח	פִּקּוּדֶיךָ	כִּי
என்றென்றும்-க்கு	இல்லை-	நான்-மறப்பேன்	உம்-கட்டளைகளை	என்னெனில்-
H5769	H3808	H7911	H6490	

בָּם	חִיִּיתָנִי׃
-அவற்றினால்	என்னை-உயிர்ப்பித்தீர்
	H2421

நான் ஒருபோதும் உம்முடைய கட்டளைகளை மறக்கமாட்டேன்; அவைகளால் நீர் என்னை உயிர்ப்பித்தீர்.

94

לְךָ־	אֲנִי	הוֹשִׁיעֵנִי	כִּי	פִּקּוּדֶיךָ
-உமக்கு	நான்	என்னை-ரட்சிப்பீர்களாக	என்னெனில்-	உம்-கட்டளைகளை
	H0589	H3467		H6490

דָרָשְׁתִּי׃
நான்-தேடினேன்
H1875

நான் உம்முடையவன், என்னை இரட்சியும்; உம்முடைய கட்டளைகளை ஆராய்கிறேன்.

95 לִי קִוּוּ רְשָׁעִים לְאַבְּדֵנִי עֵדֹתֶיךָ
எனக்கு காத்திருந்தார்கள் தீயவர்கள் -என்னை-அழிக்க உம்-சாட்சிகளை
H7563 H0006

אֶתְבּוֹנָן׃
னான்-உணர்வேன்
H0995

துன்மார்க்கர்கள் என்னை அழிக்கக் காத்திருக்கிறார்கள்; நான் உமது சாட்சிகளைச் சிந்தித்துக்கொண்டிருக்கிறேன்.

96 לְכָל רָאִיתִי קֵץ רְחָבָה מִצְוָתְךָ מְאֹד׃
எல்லா-க்கு நான்-கண்டேன் முடிவை விரிவானது உம்-கட்டளை மிகவும்
H3605 H8502 H7200 H7093 H7342 H4687 H3966

நிறைவான அனைத்திற்கும் எல்லையைக் கண்டேன்; உம்முடைய கற்பனையோ மகா பெரிது. மேம்.

97 מָה־ אָהַבְתִּי תּוֹרָתֶךָ כָּל־ הַיּוֹם הִיא שִׂיחָתִי׃
எவ-வளவாய் நேசிக-கிறேன் உமது-நியாயப-பிரமாணத-தை எல-லா நாளும- அது என-தியானம-
H4100 H0157 H8451 H3605 H3117 H1931 H7881

உமது வேதத்தில் நான் எவ்வளவு பிரியமாக இருக்கிறேன்! நாள் முழுவதும் அது என்னுடைய தியானம்.

98 מִצְוֹתֶךָ תְּחַכְּמֵנִי מֵאֹיְבַי
உமது-கட-டளைகள- என-னை-ஞானமுள-ளவனாக-குகின-றன என-எதிரிகளை-விட
H4687 H2449 H0341

כִּי לְעוֹלָם הִיא־ לִי׃
ஏனெனில- என்றென-றும- அவை எனக-கு
H5769 H1931

நீர் உம்முடைய கற்பனைகளைக் கொண்டு என்னை என்னுடைய எதிரிகளிலும் அதிக ஞானமுள்ளவனாக்குகிறீர்; அவைகள் என்றைக்கும் என்னுடனே இருக்கிறது.

99 מִכָּל־ מְלַמְּדַי הִשְׂכַּלְתִּי כִּי
எல-லா என-போதகர-களை-விட புத-தியுள-ளவனானேன- ஏனெனில-
H3605 H3925

עֵדוֹתֶיךָ שִׂיחָה לִי׃
உமது-சாட-சிகள- தியானம- எனக-கு
H5715 H7881

உம்முடைய சாட்சிகள் என்னுடைய தியானமாக இருக்கிறபடியால், எனக்குப் போதித்தவர்கள் எல்லோரிலும் அறிவுள்ளவனாக இருக்கிறேன்.

100 מִזְּקֵנִים פִּקּוּדֶיךָ כִּי אֶתְבּוֹנָן
முதியோரை-விட உமது-நியமங-களை ஏனெனில- உணர-கிறேன-
H2205 H6490 H0995

נָצָרְתִּי׃
காத-துக-கொண-டேன-
H5341

உம்முடைய கட்டளைகளை நான் கைக்கொண்டிருக்கிறபடியால், முதியோர்களைவிட ஞானமுள்ளவனாக இருக்கிறேன்.

לְמַעַן	רַגְלַי	כָּלָאתִי	רָע	אֹרַח	מִכָּל־	101
பொருட-டு	என-கால-களை	தடுத-தேன-	தீய	பாதையிலிருந-து	எல-லா	
H4616	H7272	H3607		H0734	H3605	

דְּבָרֶךָ׃	אֶשְׁמֹר
உமது-வார-த-தையை	நான--காக-கும-
H1697	H8104

உம்முடைய வசனத்தை நான் காத்து நடக்கும்படிக்கு, எல்லா பொல்லாத வழிகளுக்கும் என்னுடைய கால்களை விலக்குகிறேன்.

אַתָּה	כִּי־	סָרְתִּי	לֹא־	מִמִּשְׁפָּטֶיךָ	102
நீர-	ஏனெனில-	விலகினேன-	இல-லை	உமது-நியாயத-தீர-ப-புகளிலிருந-து	
		H5493	H3808	H4941	

הוֹרֵתָנִי׃
எனக-கு-போதித-தீர-

நீர் எனக்குப் போதித்திருக்கிறபடியால், நான் உம்முடைய நியாயங்களை விட்டு விலகமாட்டேன்.

אִמְרָתְךָ	לְחִכִּי	נִמְלְצוּ	מַה־	103
உமது-வாக-குத-தத-தங-கள-	என--அண-ணாக-குக-கு	இனிமையானவை	எவ-வளவு	
	H2441	H4452	H4100	

לְפִי׃	מִדְּבַשׁ
என--வாய-க-கு	தேனை-விட
H6310	H1706

உம்முடைய வார்த்தைகள் என்னுடைய நாவுக்கு எவ்வளவு இனிமையானவைகள்; என்னுடைய வாய்க்கு அவைகள் தேனிலும் இனிமையானதாக இருக்கும்.

כָּל־	שָׂנֵאתִי	כֵּן	עַל־	אֶתְבּוֹנָן	מִפִּקּוּדֶיךָ	104
எல-லா	வெறுக-கிறேன-	ஆகையால-	-மேல-	உணர-கிறேன-	உமது-நியமங-களால-	
H3605	H8130			H0995	H6490	

שֶׁקֶר׃	אֹרַח
வழியை	பொய-யான
H8267	H0734

உமது கட்டளைகளால் உணர்வடைந்தேன், ஆதலால் எல்லாப் பொய்வழிகளையும் வெறுக்கிறேன். நூன்.

לִנְתִיבָתִי׃	וְאוֹר	דְּבָרְךָ	לְרַגְלִי	נֵר־	105
என--பாதைக-கு	வெளிச-சமும-	உமது-வார-த-தை	என--கால-களுக-கு	விளக-கு	
	H0216	H1697	H7272		

உம்முடைய வசனம் என்னுடைய கால்களுக்குத் தீபமும், என்னுடைய பாதைக்கு வெளிச்சமுமாக இருக்கிறது.

מִשְׁפְּטֵי	לִשְׁמֹר	וָאֲקַיְּמָה	נִשְׁבַּעְתִּי	106
நியாயத-தீர-ப-புகளை	காக-கும-படி	நிறைவேற-றுவேன-	ஆணையிட-டேன-	
H4941	H8104		H7650	

צִדְקֶךָ׃
உமது-நீதியின-
H6664

உம்முடைய நீதி நியாயங்களைக் காத்து நடப்பேன் என்று ஆணையிட்டேன்; அதை நிறைவேற்றுவேன்.

חַיֵּנִי	יְהוָה	מְאֹד	עַד־	נַעֲנֵיתִי	107
என-னை-உயிர-ப-பியும-	யெகோவா	மிகவும-	-வரை	மிகவும--உபத-திரவப-பட-டேன-	
H2421	H3068	H3966	H5704		

כִּדְבָרֶךָ׃	
உமது-வார-த-தையின-படி	
H1697	

நான் மிகவும் உபத்திரவப்படுகிறேன்; யெகோவாவே, உம்முடைய வசனத்தின்படியே என்னை உயிர்ப்பியும்.

נְדְבוֹת	פִּי	רְצֵה־	נָא	108
உற-றுதியான-காணிக-கைகளை	என--வாயின-	ஏற-றுக-கொள-ளும-	தயவுசெய-து	
H5071	H6310	H7521	H4994	

לַמְּדֵנִי׃	וּמִשְׁפָּטֶיךָ	יְהוָה	
எனக-கு-கற-பியும-	உமது-நியாயத-தீர-ப-புகளையும-	யெகோவா	
H3925	H4941	H3068	

யெகோவாவே, என்னுடைய வாயின் உற்சாகபலிகளை நீர் ஏற்றுக்கொண்டு, உமது நியாயங்களை எனக்குப் போதித்தருளும்.

וְתוֹרָתְךָ	תָּמִיד	בְכַפִּי	נַפְשִׁי	109
உமது-நியாயப-பிரமாணத-தையும-	எப-போதும-	என--கையில-	என--ஆத-துமா	
H8451	H8548	H3709	H5315	

שָׁכָחְתִּי׃	לֹא
மறக-கவில-லை	இல-லை
H7911	H3808

என்னுடைய உயிர் எப்பொழுதும் என்னுடைய கையில் இருக்கிறது; ஆனாலும் உம்முடைய வேதத்தை மறக்கமாட்டேன்.

וּמִפְקוּדֶיךָ	לִי	פַּח	רְשָׁעִים	נָתְנוּ	110
உமது-நியமங-களிலிருந-தும-	எனக-கு	கண-ணி	துன-மார-க-கர-	வைத-தனர-	
H6490			H7563	H5414	

תָּעִיתִי׃	לֹא
வழிதவறவில-லை	இல-லை
H8582	H3808

துன்மார்க்கர்கள் எனக்குக் கண்ணிவைக்கிறார்கள்; ஆனாலும் நான் உம்முடைய கட்டளைகளை விட்டு வழிதவறிப் போகமாட்டேன்.

שָׁשׂוֹן	כִּי־	לְעוֹלָם	עֵדְוֹתֶיךָ	נָחַלְתִּי	111
மகிழ-ச-சி	ஏனெனில-	என-றென-றும-	உமது-சாட-சிகளை	சுதந-திரமாக-கொண-டேன-	
H8342		H5769	H5715	H5157	

הֵמָּה׃	לִבִּי
அவை	என--இருதயத-தின-
H1992	

உம்முடைய சாட்சிகளை நிரந்தர சுதந்தரமாக்கிக்கொண்டிருக்கிறேன், அவைகளே என்னுடைய இருதயத்தின் மகிழ்ச்சி.

112 נָטִ֥יתִי לִבִּ֗י לַעֲשׂ֥וֹת חֻקֶּ֑יךָ
சாய-த-தேன- என--இருதயத-தை செய-யும-படி உமது-பிரமாணங-களை
H5186 H2706

לְעוֹלָ֖ם עֵ֣קֶב׃
என-றென-றும- முடிவுபரியந-தம-
H5769 H6118

முடிவுவரை இடைவிடாமல் உம்முடைய பிரமாணங்களின்படி செய்ய என்னுடைய இருதயத்தைச் சாய்த்தேன். சாமெக்.

113 סֵעֲפִ֥ים שָׂנֵ֑אתִי וְתוֹרָתְךָ֥ אָהָֽבְתִּי׃
இரண-டக-காரர-களை வெறுக-கிறேன- உமது-நியாயப-பிரமாணத-தையோ நேசிக-கிறேன-
H5588 H8130 H8451 H0157

வீண் சிந்தனைகளை நான் வெறுத்து, உமது வேதத்தில் பிரியப்படுகிறேன்.

114 סִתְרִ֣י וּמָגִנִּ֣י אָ֑תָּה לִדְבָרְךָ֖ יִחָֽלְתִּי׃
என--மறைவிடமும- என--கேடகமும- நீர- உமது-வார-த-தைக-காக நம-பிக-கை-வைத-தேன-
H5560 H4043 H1697 H3176

என்னுடைய மறைவிடமும் என்னுடைய கேடகமும் நீரே; உம்முடைய வசனத்திற்குக் காத்திருக்கிறேன்.

115 סוּרוּ־ מִמֶּ֥נִּי מְרֵעִ֑ים וְאֶצְּרָ֖ה מִצְוֹ֣ת
விலகுங-கள- என-னிடமிருந-து தீமை-செய-வோரே நான--காப-பேன- கட-டளைகளை
H5493 H4480 H7489 H5341 H4687

אֱלֹהָֽי׃
என--தேவனின-
H0430

பொல்லாதவர்களே, என்னைவிட்டு அகன்றுபோங்கள்; என் தேவனுடைய கற்பனைகளை நான் கைக்கொள்ளுவேன்.

116 סָמְכֵ֣נִי כְאִמְרָתְךָ֣ וְאֶחְיֶ֑ה
தாங-கிக-கொள-ளும- உமது-வாக-குத-தத-தத-தின-படி நான--பிழைப-பேன-
H5564 H0413 H2421

וְאַל־ תְּבִישֵׁ֥נִי מִשִּׂבְרִֽי׃
வேண-டாம- என-னை-வெட-கப-படுத-தாதீர- என--எதிர-பார-ப-பிலிருந-து
H0408 H0954 H7664

நான் பிழைத்திருப்பதற்கு உமது வார்த்தையின்படி என்னை ஆதரித்தருளும்; என்னுடைய நம்பிக்கை வீணாகிப்போக என்னை வெட்கத்திற்கு உட்படுத்தாமல் இரும்.

117 סְעָדֵ֣נִי וְאִוָּשֵׁ֑עָה וְאֶשְׁעָ֖ה בְחֻקֶּ֣יךָ תָמִֽיד׃
என-னை-ஆதரியும- நான--இரட-சிக-கப-படுவேன- நான--நோக-குவேன- உமது-பிரமாணங-களில- எப-போதும-
H5582 H3467 H8159 H2706 H8548

என்னை ஆதரித்தருளும்; அப்பொழுது நான் இரட்சிக்கப்பட்டு, எந்தநாளும் உம்முடைய பிரமாணங்களில் தியானமாக இருப்பேன்.

118 סָלִיתָ כָּל־ שֹׁגִים מֵחֻקֶּיךָ
புறக-கணித-தீர- எல-லா வழிதவறுகிறவர-களை உமது-பிரமாணங-களிலிருந-து
H5541 H3605 H7686 H2706

כִּי־ שֶׁקֶר תַּרְמִיתָם׃
ஏனெனில- பொய- அவர-கள--வஞ-சகம-
H8267

உமது பிரமாணங்களைவிட்டு வழிவிலகுகிற அனைவரையும் மிதித்துப் போடுகிறீர்; அவர்களுடைய சிந்தனை வஞ்சனையானது.

119 סִגִים כָּל־ הִשְׁבַּתָּ רִשְׁעֵי־ אֶרֶץ לָכֵן
களிம-பு-போல- அகற-றினீர- எல-லா துன-மார-க-கர-களை பூமியின- ஆகையால-
H5509 H3605 H7563 H0776

עֵדֹתֶיךָ׃ אָהַבְתִּי
உமது-சாட-சிகளை நேசிக-கிறேன-
H0157

பூமியிலுள்ள துன்மார்க்கர்கள் அனைவரையும் துருவைப்போல அகற்றிவிடுகிறீர்; ஆகையால் உமது சாட்சிகளில் பிரியப்படுகிறேன்.

120 סָמַר מִפַּחְדְּךָ בְּשָׂרִי וּמִמִּשְׁפָּטֶיךָ
சிலிர-த-தது உமது-பயத-தால- என--உடல- உமது-நியாயத-தீர-ப-புகளுக-கும-
H5568 H6343 H1320 H4941

יָרֵאתִי׃
பய-பட-டேன-
H3372

உமக்குப் பயப்படும் பயத்தால் என்னுடைய உடல் சிலிர்க்கிறது; உமது நியாயத்தீர்ப்புகளுக்குப் பயப்படுகிறேன். ஆயின்.

121 עָשִׂיתִי מִשְׁפָּט וָצֶדֶק בַּל־ תַּנִּיחֵנִי
செய-தேன- நியாயமும- நீதியும- வேண-டாம- என-னை-விட-டுவிடாதீர-
H6213 H4941 H6664 H1077 H3240

לְעֹשְׁקָי׃
என--ஒடுக-குவோருக-கு
H6231

நியாயமும் நீதியும் செய்கிறேன்; என்னை ஒடுக்குகிறவர்களுக்கு என்னை ஒப்புக்கொடாமல் இரும்.

122 עֲרֹב אַל־ לְטוֹב עַבְדְּךָ
பிணையாளராகும- வேண-டாம- நன-மைக-காக உமது-அடியானுக-காக
H6148 H0408 H5650

זֵדִים׃ יַעַשְׁקֻנִי
செருக-குள-ளவர-கள- அகங-காரிகள--ஒடுக-கவேண-டாம-
H2086 H6231

உமது அடியேனுக்கு நன்மையாகத் துணைநில்லும்; பெருமைக்காரர்கள் என்னை ஒடுக்கச்செய்யாதிரும்.

123
עֵינַי — என்--கண-கள-
כָּלוּ — தேய-ந-தன
H3615
לִישׁוּעָתֶךָ — உமது-இரட-சிப-புக-காக
H3444
וּלְאִמְרַת — உமது-நீதியின--வாக-குத-தத-தத-துக-காகவும-
צִדְקֶךָ׃ — உமது-நீதியின-
H6664

உமது இரட்சிப்புக்கும் உமது நீதியின் வார்த்தைகளுக்கும் காத்திருக்கிறதினால் என்னுடைய கண்கள் பூத்துப்போகிறது.

124
עֲשֵׂה — செய-யும-
עִם־ — -உடன-
עַבְדְּךָ — உமது-அடியானுக-கு
H5650
כְחַסְדֶּךָ — உமது-கிருபையின-படி
וְחֻקֶּיךָ — உமது-பிரமாணங-களையும-
לַמְּדֵנִי׃ — எனக-கு-கற-பியும-
H3925
H2706

உமது ஊழியனை உமது கிருபையின்படியே நடத்தி, உமது பிரமாணங்களை எனக்குப் போதியும்.

125
עַבְדְּךָ־ — உமது-அடியான-
אֲנִי — நான-
H0589
הֲבִינֵנִי — எனக-கு-புத-தி-தாரும-
H0995
וְאֵדְעָה — நான--அறிவேன-
H3045
עֵדֹתֶיךָ׃ — உமது-சாட-சிகளை

நான் உமது ஊழியன்; உம்முடைய சாட்சிகளை நான் அறியும்படி என்னை உணர்வுள்ளவனாக்கும்.

126
עֵת — நேரம-
H6256
לַעֲשׂוֹת — செயல-படும-
לַיהוָה — யெகோவாவுக-கு
H3068
הֵפֵרוּ — மீறினார-கள-
תּוֹרָתֶךָ׃ — உமது-நியாயப-பிரமாணத-தை
H8451

நீதியைச்செய்யக் யெகோவாவுக்கு வேளை வந்தது; அவர்கள் உம்முடைய நியாயப்பிராணத்தை மீறினார்கள்.

127
עַל־ — -மேல-
כֵּן — ஆகையால-
אָהַבְתִּי — நேசிக-கிறேன-
H0157
מִצְוֹתֶיךָ — உமது-கட-டளைகளை
H4687
מִזָּהָב — பொன-னை-விட
H2091
וּמִפָּז׃ — பசும-பொன-னை-விடவும-
H6337

ஆதலால் நான் பொன்னிலும் பசும்பொன்னிலும் அதிகமாக உமது கற்பனைகளில் பிரியப்படுகிறேன்.

128
עַל־ — -மேல-
כֵּן — ஆகையால-
כָּל־ — எல-லா
H3605
פִּקּוּדֶי — நியமங-களை
H6490
כֹּל — எல-லாவற-றையும-
H3605
יִשָּׁרְתִּי — செம-மையாக-கருதுகிறேன-
כָּל־ — எல-லா
H3605
אֹרַח — பொய-யான
H0734
שֶׁקֶר — வழியை
H8267
שָׂנֵאתִי׃ — வெறுக-கிறேன-
H8130

எல்லாவற்றைப்பற்றியும் நீர் அருளின எல்லாக் கட்டளைகளும் செம்மையென்று எண்ணி, அனைத்து பொய்வழிகளையும் வெறுக்கிறேன். பே.

129
פְּלָאוֹת — அதிசயமானவை
H6382
עֵדוֹתֶיךָ — உமது-சாட-சிகள-
H5715
עַל־ — -மேல-
כֵּן — ஆகையால-
נְצָרָתַם — காத-துக-கொண-டது
H5341
נַפְשִׁי׃ — என--ஆத-துமா
H5315

உம்முடைய சாட்சிகள் அதிசயமானவைகள்; ஆகையால் என்னுடைய ஆத்துமா அவைகளைக் கைக்கொள்ளும்.

130 פִּתַּח திறப-பு H6608 דְּבָרֶיךָ உமது-வார-த-தைகளின- H1697 יָאִיר ஒளிதருகிறது H0215 מֵבִין புத-தியளிக-கிறது H0995 פְּתָיִם׃ எளியோருக-கு

உம்முடைய வசனத்தின் விளக்கம் வெளிச்சம் தந்து, பேதைகளை உணர்வுள்ளவர்களாக்கும்.

131 פִּי־ என--வாயை H6310 פָּעַרְתִּי திறந-தேன- H6473 וָאֶשְׁאָפָה மூச-சுவிட-டேன- כִּי ஏனெனில- לְמִצְוֹתֶיךָ உமது-கட-டளைகளுக-காக H4687

יָאֲבְתִּי׃ ஏங-கினேன- H2968

உம்முடைய கற்பனைகளை நான் விரும்புகிறபடியால், என்னுடைய வாயை ஆவென்று திறந்து அவைகளுக்கு ஏங்குகிறேன்.

132 פְּנֵה־ திரும-பிப-பாரும- H6437 אֵלַי என-னிடம- H0413 וְחָנֵּנִי கிருபை-செய-யும- כְּמִשְׁפָּט நியாயத-தின-படி H4941

לְאֹהֲבֵי உமது-நாமத-தை-நேசிப-போருக-கு H0157 שְׁמֶךָ׃ உமது-நாமத-தை H8034

உம்முடைய பெயரை நேசிக்கிறவர்களுக்கு வழங்கும் நியாயத்தின்படியே என்னை நோக்கிப்பார்த்து, எனக்கு இரங்கும்.

133 פְּעָמַי என--அடிகளை H6471 הָכֵן நிலைப-படுத-தும- בְּאִמְרָתֶךָ உமது-வாக-குத-தத-தத-தில- וְאַל־ வேண-டாம- H0408

תַּשְׁלֶט־ ஆளவேண-டாம- H7980 בִּי என-னை כָּל־ எந-த H3605 אָוֶן׃ அக-கிரமமும- H0205

உம்முடைய வார்த்தையிலே என்னுடைய காலடிகளை நிலைப்படுத்தி, ஒரு அநியாயமும் என்னை ஆட்கொள்ளச்செய்யாமல் இரும்.

134 פְּדֵנִי மீட-டுக-கொள-ளும- H6299 מֵעֹשֶׁק ஒடுக-குமுறையிலிருந-து H6233 אָדָם மனிதனின- H0120 וְאֶשְׁמְרָה நான--காப-பேன- H8104

פִּקּוּדֶיךָ׃ உமது-நியமங-களை H6490

மனிதர்கள் செய்யும் அநீதிகளுக்கு என்னை விலக்கி விடுவித்தருளும்; அப்பொழுது நான் உம்முடைய கட்டளைகளைக் காத்துக்கொள்ளுவேன்.

135 פָּנֶיךָ உமது-முகத-தை H6440 הָאֵר பிரகாசிக-கச-செய-யும- H0215 בְּעַבְדֶּךָ உமது-அடியான-மேல- H5650 וְלַמְּדֵנִי எனக-கு-கற-பியும- H3925

אֶת־ -ஐ H0853 חֻקֶּיךָ׃ உமது-பிரமாணங-களை H2706

உமது ஊழியன்மேல் உமது முகத்தைப் பிரகாசிக்கச்செய்து, உமது பிரமாணங்களை எனக்குப் போதியும்.

136 פַּלְגֵי־ מַיִם יָרְדוּ עֵינָי עַל לֹא־
நீர்--அருவிகள்- தண்-ணீரின்- வடிந்-தன என்--கண்-களிலிருந்-து -மேல- இல்-லை
H6388 H4325 H3381 H3808

שָׁמְרוּ תוֹרָתֶךָ׃
காக-கவில்-லை உமது-நியாயப-பிரமாணத-தை
H8104 H8451

உம்முடைய வேதத்தை மனிதர்கள் காத்து நடக்காதபடியால், என்னுடைய கண்களிலிருந்து நீர்த்தாரைகள் ஓடுகிறது. த்சாடே.

137 צַדִּיק אַתָּה יְהוָה וְיָשָׁר מִשְׁפָּטֶיךָ׃
நீதியுள-எவர்- நீர்- யெகோவா செம-மையானவை உமது-நியாயத-தீர-ப-புகள்-
H6662 H3068 H3477 H4941

யெகோவாவே, நீர் நீதிபரர், உமது நியாயத்தீர்ப்புகள் செம்மையானவைகள்.

138 צִוִּיתָ צֶדֶק עֵדֹתֶיךָ וֶאֱמוּנָה מְאֹד׃
கட-டளையிட-டீர்- நீதியாக உமது-சாட-சிகளை உண-மையாகவும்- மிகவும்-
H6680 H6664 H5715 H0530 H3966

நீர் கட்டளையிட்ட சாட்சிகள் நீதியும், மகா உண்மையுமானவைகள்.

139 צִמְּתַתְנִי קִנְאָתִי כִּי־ שָׁכְחוּ דְבָרֶיךָ
அழித-தது என்--வைராக-கியம்- ஏனெனில்- மறந்-தார்-கள்- உமது-வார்-த-தைகளை
H6789 H7068 H3808 H7911 H1697

צָרָי׃
என்--எதிரிகள்-

என்னுடைய எதிரிகள் உம்முடைய வசனங்களை மறந்தபடியால், என்னுடைய பக்திவைராக்கியம் என்னை அழிக்கிறது.

140 צְרוּפָה אִמְרָתְךָ מְאֹד עַבְדְּךָ וֶאֱהֵבָהּ׃
புடமிடப்-பட்-டது உமது-வாக-குத்-தத்-தம்- மிகவும்- உமது-அடியானும்- நேசிக்-கிறான்-
H6884 H0565 H3966 H5650 H0157

உமது வார்த்தை மிகவும் புடமிடப்பட்டது, உமது அடியேன் அதில் பிரியப்படுகிறேன்.

141 צָעִיר אָנֹכִי וְנִבְזֶה פִּקֻּדֶיךָ לֹא שָׁכָחְתִּי׃
சிறியவன்- நான்- இகழப்-பட்-டவன்- உமது-நியமங்-களை இல்-லை மறக்-கவில்-லை
H6810 H0595 H0959 H6490 H3808 H7911

நான் சிறியவனும் அசட்டை செய்யப்பட்டவனுமாக இருக்கிறேன்; ஆனாலும் உமது கட்டளைகளை மறவேன்.

142 צִדְקָתְךָ צֶדֶק לְעוֹלָם וְתוֹרָתְךָ אֱמֶת׃
உமது-நீதி நிலையான-நீதி என்-றென்-றும்- உமது-நியாயப-பிரமாணமும்- சத்-தியம்-
H6666 H6664 H5769 H8451 H0571

உம்முடைய நீதி நிரந்தர நீதி, உம்முடைய வேதம் சத்தியம்.

143 צַר־ וּמָצוֹק מְצָאוּנִי תְּעֻדֹתֶיךָ צַדָּקוֹת׃
நெருக-கமும்- இக-கட்-டும்- என்-னைப்-பிடித்-தன உமது-கட்-டளைகள்- என்-மகிழ்-ச்-சி
H6862 H4689 H4672 H4687 H8191

துயரமும் வேதனையும் என்னைப் பிடித்தது; ஆனாலும் உம்முடைய கற்பனைகள் என்னுடைய மனமகிழ்ச்சி.

144

צֶ֣דֶק	עֵדְוֹתֶ֣יךָ	לְעוֹלָ֑ם	הַבִינֵ֥נִי
நிலையான-நீதி	உமது-சாட-சிகள-	என-றென-றும-	எனக-கு-புத-தி-தாரும-
H6664	H5715	H5769	H0995

וְאֶֽחְיֶֽה׃
நான்--பிழைப-பேன-
H2421

உம்முடைய சாட்சிகளின் நீதி என்றைக்கும் நிற்கும்; என்னை உணர்வுள்ளவனாக்கும், அப்பொழுது நான் பிழைத்திருப்பேன். கோப்.

145

קָרָ֣אתִי	בְכָל־	לֵ֭ב	עֲנֵ֣נִי	יְהוָ֑ה
கூவிட-டேன-	எல-லா	இருதயத-தோடு	எனக-கு-பதில-தாரும-	யெகோவா
H7121	H3605			H3068

אֶצְּרָ֥ה׃	חֻקֶּ֗יךָ
நான்--காப-பேன-	உமது-பிரமாணங-களை
H5341	H2706

முழு இருதயத்தோடும் கூப்பிட்டேன், யெகோவாவே, என்னுடைய ஜெபத்தைக் கேளும்; உம்முடைய பிரமாணங்களைக் கைக்கொள்ளுவேன்.

146

עֵדֹתֶֽיךָ׃	וְאֶשְׁמְרָ֥ה	הוֹשִׁיעֵ֑נִי	קְרָאתִ֣יךָ
உமது-சாட-சிகளை	நான்--காப-பேன-	என-னை-இரட-சிப-பாரும-	உம-மை-கூவிட-டேன-
	H8104	H3467	H7121

உம்மை நோக்கிக் கூப்பிட்டேன், என்னைக் காப்பாற்றும்; அப்பொழுது நான் உம்முடைய சாட்சிகளைக் காத்துக்கொள்ளுவேன்.

147

קִדַּ֣מְתִּי	בַנֶּ֭שֶׁף	וָאֲשַׁוֵּ֑עָה	]לדבריך[
முந-தினேன-	வைகறையில-	முறையிட-டேன-	உமது-வார-த-தைகளுக-காக
H6923	H5399	H7768	H1697

יִחָלְתִּֽי׃	)לִדְבָרְךָ(
நம-பிக-கை-வைத-தேன-	உமது-வார-த-தைக-காக
H3176	H1697

அதிகாலையில் நான் எழுந்து சத்தமிட்டேன்; உம்முடைய வசனத்திற்குக் காத்திருக்கிறேன்.

148

לָשִׂ֣יחַ	אַשְׁמֻר֥וֹת	עֵינַ֑י	קִדְּמ֥וּ
தியானிக-கப-படி	சாமங-களை	என்--கண-கள-	முந-தினார-கள-
H7878	H0821		H6923

בְּאִמְרָתֶֽךָ׃
உமது-வாக-குத-தத-தத-தில-

உமது வசனத்தைத் தியானிக்கும்படி, குறித்த இரவு நேரங்களுக்கு முன்னே என்னுடைய கண்கள் விழித்துக்கொள்ளும்.

149

יְהוָ֑ה	כְחַסְדֶּ֥ךָ	שִׁמְעָ֥ה	קוֹלִ֗י
யெகோவா	உமது-கிருபையின-படி	கேள-ப-பாரும-	என்--குரலை
H3068		H8085	

חַיֵּֽנִי׃	כְּמִשְׁפָּטֶֽךָ
என-னை-உயிர-ப-பியும-	உமது-நியாயத-தின-படி
H2421	H4941

உம்முடைய கிருபையின்படி என்னுடைய சத்தத்தைக் கேளும்; யெகோவாவே, உம்முடைய நியாயத்தீர்ப்பின்படி என்னை உயிர்ப்பியும்.

150
קָרְבוּ רֹדְפֵי זִמָּה
நெருங்-கினார-கள- துரத-துவோர- துன-மார-கத-தில-
H7126 H7291 H2154

מִתּוֹרָתְךָ רָחָקוּ׃
உமது-நியாயப-பிரமாணத-திலிருந-து தூரமானார-கள-
H8451 H7368

தீமையைப் பின்பற்றுகிறவர்கள் நெருங்கி இருக்கிறார்கள்; அவர்கள் உம்முடைய வேதத்திற்குத் தூரமாக இருக்கிறார்கள்.

151
קָרוֹב אַתָּה יְהוָה וְכָל־מִצְוֹתֶיךָ אֱמֶת׃
சமீபமானவர- நீர- யெகோவா எல-லாவும-உமது-கட-டளைகள- சத-தியம-
H7138 H3068 H3605 H4687 H0571

யெகோவாவே, நீர் அருகில் இருக்கிறீர்; உமது கற்பனைகளெல்லாம் உண்மை.

152
קֶדֶם יָדַעְתִּי מֵעֵדֹתֶיךָ כִּי
பண-டையிலிருந-து அறிந-தேன- உமது-சாட-சிகளிலிருந-து ஏனெனில-
H3045

יְסַדְתָּם׃ לְעוֹלָם
அவற-றை-நிறுவினீர- என-றென-றும-
H3245 H5769

நீர் உம்முடைய சாட்சிகளை என்றென்றைக்கும் நிற்க நிறுவினீர் என்பதை, அவைகளால் நான் நெடுநாளாக அறிந்திருக்கிறேன். ரேஷ்.

153
רְאֵה־עָנְיִי וְחַלְּצֵנִי כִּי־תוֹרָתְךָ לֹא שָׁכָחְתִּי׃
பாரும- என--உபத-திரவத-தை என-னை-விடுவியும- ஏனெனில- உமது-நியாயப-பிரமாணத-தை இல-லை மறக-கவில-லை
H7200 H6040 H2421 H8451 H3808 H7911

என்னுடைய உபத்திரவத்தைப் பார்த்து, என்னை விடுவியும்; உமது வேதத்தை மறக்கமாட்டேன்.

154
רִיבָה רִיבִי וּגְאָלֵנִי לְאִמְרָתְךָ חַיֵּנִי׃
வாதாடும- என--வழக-கை என-னை-மீட-டும- உமது-வாக-குத-தத-தத-தின-படி என-னை-உயிர-ப-பியும-
H7378 H7379 H2421

எனக்காக நீர் வழக்காடி என்னை மீட்டுக்கொள்ளும், உம்முடைய வார்த்தையின்படியே என்னை உயிர்ப்பியும்.

155
רָחוֹק מֵרְשָׁעִים יְשׁוּעָה כִּי־חֻקֶּיךָ לֹא דָרָשׁוּ׃
தூரமானது துன-மார-க-கரிலிருந-து இரட-சிப-பு ஏனெனில- உமது-பிரமாணங-களை இல-லை தேடவில-லை
H7350 H7563 H3444 H2706 H3808 H1875

இரட்சிப்பு துன்மார்க்கர்களுக்குத் தூரமாக இருக்கிறது, அவர்கள் உமது பிரமாணங்களைத் தேடமாட்டார்கள்.

156

רַחֲמֶ֣יךָ	וְרַבִּ֑ים	יְהוָ֥ה	כְּמִשְׁפָּטֶ֖יךָ
உமது-இரக-கங-கள-	அதிகமானவை	யெகோவா	உமது-நியாயத-தீர-ப-புகளின-படி
		H3068	H4941

חַיֵּֽנִי׃
என-னை-உயிர-ப-பியும-
H2421

யெகோவாவே, உம்முடைய இரக்கங்கள் பெரியவைகளாக இருக்கிறது; உமது நியாயங்களின்படி என்னை உயிர்ப்பியும்.

157

רַבִּ֥ים	רֹדְפַ֗י	וְצָרַ֥י	מֵעֵדוֹתֶ֥יךָ
அதிகமானவர-கள-	என--துரத-துவோர-	என--எதிரிகளும-	உமது-சாட-சிகளிலிருந-து
	H7291		H5715

נָטִ֥יתִי׃	לֹ֗א
விலகினேன-	இல-லை
H5186	H3808

என்னைத் துன்பப்படுத்துகிறவர்களும் என்னை விரோதிக்கிறவர்களும் அநேகர்; ஆனாலும் உம்முடைய சாட்சிகளை விட்டுவிலகமாட்டேன்.

158

אִמְרָתֶֽךָ׃	אֲשֹׁ֣ר	וָאֶתְקוֹטָטָ֑ה	בֹּגְדִ֥ים	רָ֝אִ֗יתִי
உமது-வாக-குத-தத-தை	யார-	வெறுப-பட-டேன-	வஞ-சகர-களை	பார-த-தேன-
		H6962	H0898	H7200

שָׁמָֽרוּ׃	לֹ֗א
காக-கவில-லை	இல-லை
H8104	H3808

உமது வசனத்தைக் கைக்கொள்ளாத துரோகிகளை நான் கண்டபோது, எனக்கு அருவருப்பாக இருந்தது.

159

יְהוָ֑ה	אָהָ֥בְתִּי	פִּקּוּדֶ֗יךָ	כִּי־	רְאֵ֥ה
யெகோவா	நேசிக-கிறேன-	உமது-நியமங-களை	ஏனெனில-	பாரும-
H3068	H0157	H6490		H7200

חַיֵּֽנִי׃	כְּחַסְדֶּֽךָ׃
என-னை-உயிர-ப-பியும-	உமது-கிருபையின-படி
H2421	

இதோ, உம்முடைய கட்டளைகளை நேசிக்கிறேன்; யெகோவாவே, உமது கிருபையின்படி என்னை உயிர்ப்பியும்.

160

מִשְׁפָּ֑ט	כָּל־	וּלְעוֹלָ֥ם	אֱ֝מֶ֗ת	דְּבָרְךָ֥	רֹאשׁ־
நியாயத-தீர-பும-	எல-லா	என-றென-றும-	சத-தியம-	உமது-வார-த-தையின-	தலை
H4941	H3605	H5769	H0571	H1697	

צִדְקֶֽךָ׃
உமது-நீதியின-
H6664

உம்முடைய வசனம் முழுவதும் சத்தியம், உம்முடைய நீதி நியாயமெல்லாம் நித்தியம். ஷீன்.

161

חִנָּם
காரணமில-லாமல-
H2600

רְדָפוּנִי
என-னை-துரத-தினார-கள-
H7291

שָׂרִים
பிரபுகள-
H8269

פָּחַד
பயப-பட-டது
H6342

)וּמִדְּבָרְךָ(
உமது-வார-த-தையிலிருந-தும-
H1697

]ומדבריך[
உமது-வார-த-தைகளிலிருந-தும-
H1697

לִבִּי׃
என்--இருதயம-

அதிகாரிகளும் காரணமில்லாமல் என்னைத் துன்பப்படுத்தினார்கள், ஆனாலும் என்னுடைய இருதயம் உமது வசனத்திற்கே பயப்படுகிறது.

162

כְּמוֹצֵא
கொள-ளை-கண-டவன-போல-
H4672

אִמְרָתֶךָ
உமது-வாக-குத-தத-தை

עַל־
-மேல-

אָנֹכִי
நான-
H0595

שָׂשׂ
மகிழ-கிறவனாக
H7797

רָב׃
மிகுதியான

שָׁלָל
மிகுந-த-கொள-ளையை
H7998

மிகுந்த கொள்ளைப்பொருட்களைக் கண்டுபிடிக்கிறவன் மகிழுகிறதுபோல, நான் உமது வார்த்தையின் பெயரில் மகிழுகிறேன்.

163

תּוֹרָתְךָ
உமது-நியாயப-பிரமாணத-தை
H8451

אָהַבְתִּי׃
நேசிக-கிறேன-
H0157

וַאֲתַעֵבָה
அருவருக-கிறேன-
H8581

שָׂנֵאתִי
வெறுக-கிறேன-
H8130

שֶׁקֶר
பொய-யை
H8267

பொய்யைப் பகைத்து அருவருக்கிறேன்; உம்முடைய வேதத்தையோ நேசிக்கிறேன்.

164

שֶׁבַע
ஏழு
H7651

בַּיּוֹם
நாளில-
H3117

הִלַּלְתִּיךָ
உம-மை-தோத-திரிக-கிறேன-

עַל
-மேல-

מִשְׁפְּטֵי
நியாயத-தீர-ப-புகளை
H4941

צִדְקֶךָ׃
உமது-நீதியின-
H6664

உமது நீதிநியாயங்களுக்காக, ஒருநாளில் ஏழுமுறை உம்மைத் துதிக்கிறேன்.

165

שָׁלוֹם
சமாதானம-
H7965

רָב
மிகுதியானது

לְאֹהֲבֵי
உமது-நியாயப-பிரமாணத-தை-நேசிப-போருக-கு
H0157

תּוֹרָתֶךָ
உமது-நியாயப-பிரமாணத-தை

וְאֵין־
இல-லையும-
H0369

לָמוֹ
அவர-களுக-கு

מִכְשׁוֹל׃
இடற-சல-
H4383

உம்முடைய வேதத்தை நேசிக்கிறவர்களுக்கு மிகுந்த சமாதானமுண்டு; அவர்களுக்கு தடைகள் இல்லை.

166
וּמִצְוֹתֶיךָ
உமது-கட-டளைகளையும-
H4687
יְהוָה
யெகோவா
H3068
לִישׁוּעָתְךָ
உமது-இரட-சிப-புக-காக
H3444
שִׂבַּרְתִּי
எதிர-பார-த-தேன-
עָשִׂיתִי׃
செய-தேன-

யெகோவாவே, உம்முடைய இரட்சிப்புக்கு நான் காத்திருந்து, உம்முடைய கற்பனைகளின்படி செய்கிறேன்.

167
מְאֹד׃
மிகவும-
H3966
וְאֹהֲבֵם
நேசிக-கிறேன--அவற-றை
H0157
עֵדֹתֶיךָ
உமது-சாட-சிகளை
נַפְשִׁי
என--ஆத-துமா
H5315
שָׁמְרָה
காத-தது
H8104

என்னுடைய ஆத்துமா உமது சாட்சிகளைக் காக்கும்; அவைகளை நான் மிகவும் நேசிக்கிறேன்.

168
כָּל־
எல-லா
H3605
כִּי
ஏனெனில-
וְעֵדֹתֶיךָ
உமது-சாட-சிகளையும-
פִּקּוּדֶיךָ
உமது-நியமங-களை
H6490
שָׁמַרְתִּי
காத-தேன-
H8104
נֶגְדֶּךָ׃
உமது-முன-னிலையில-
H5048
דְּרָכַי
என--வழிகள-
H1870

உமது கட்டளைகளையும் உமது சாட்சிகளையும் காத்து நடக்கிறேன்; என்னுடைய வழிகளெல்லாம் உமக்கு முன்பாக இருக்கிறது. தெள.

169
יְהוָה
யெகோவா
H3068
לְפָנֶיךָ
உமது-முன-னிலையில-
H6440
רִנָּתִי
என--கூக-குரல-
H7440
תִּקְרַב
நெருங்க-கும-
H7126
הֲבִינֵנִי׃
எனக-கு-புத-தி-தாரும-
H0995
כְּדִבְרְךָ
உமது-வார-த-தையின-படி
H1697

யெகோவாவே, என்னுடைய கூப்பிடுதல் உமது சந்நிதியில் வருவதாக; உமது வசனத்தின்படியே என்னை உணர்வுள்ளவனாக்கும்.

170
כְּאִמְרָתֶךָ
உமது-வாக-குத-தத-தத-தின-படி
לְפָנֶיךָ
உமது-முன-னிலையில-
H6440
תְּחִנָּתִי
என--வேண-டுகோள-
H8467
תָּבוֹא
வரும-
H0935
הַצִּילֵנִי׃
என-னை-தப-புவியும-
H5337

என்னுடைய விண்ணப்பம் உமது சந்நிதியில் வரட்டும்; உமது வார்த்தையின்படி என்னை விடுவித்தருளும்.

171
תַּבַּעְנָה
உரைக-கும-
H5042
שְׂפָתַי
என--உதடுகள-
H8193
תְּהִלָּה
தோத-திரத-தை
H8416
כִּי
ஏனெனில-
תְלַמְּדֵנִי
எனக-கு-கற-பிப-பீர-
H3925
חֻקֶּיךָ׃
உமது-பிரமாணங-களை
H2706

உம்முடைய பிரமாணங்களை நீர் எனக்குப் போதிக்கும்போது, என்னுடைய உதடுகள் உமது துதியைப் பிரபலப்படுத்தும்.

172 תַּעַן לְשׁוֹנִי אִמְרָתֶךָ כִּי כָל־ מִצְוֹתֶיךָ צֶדֶק׃
பாடும- என--நாவு உமது-வாக-குத-தத-தை ஏனெனில- எல-லா உமது-கட-டளைகள-
H3956 H3605 H4687
நீதியானவை
H6664

உமது கற்பனைகளெல்லாம் நீதியுள்ளவைகள்; ஆதலால், என்னுடைய நாவு உம்முடைய வசனத்தை விவரித்துச் சொல்லும்.

173 תְּהִי־ יָדְךָ לְעָזְרֵנִי כִּי פִקּוּדֶיךָ בָּחָרְתִּי׃
இருக-கும- உமது-கரம- எனக-கு-உதவியாக ஏனெனில- உமது-நியமங-களை
H1961 H3027 H5826 H6490
தேரந-துகொண-டேன-
H0977

நான் உம்முடைய கட்டளைகளைத் தெரிந்துகொண்டபடியால், உமது கரம் எனக்குத் துணையாக இருக்கட்டும்.

174 תָּאַבְתִּי לִישׁוּעָתְךָ יְהוָה וְתוֹרָתְךָ שַׁעֲשָׁעָי׃
எதிர-பார-த-தேன- உமது-இரட-சிப-புக-காக யெகோவா உமது-நியாயப-பிரமாணமும-
H8373 H3444 H3068 H8451
என--மகிழ-ச-சி
H8191

யெகோவாவே, உம்முடைய இரட்சிப்பின்மேல் ஆவலாக இருக்கிறேன்; உம்முடைய வேதம் என்னுடைய மனமகிழ்ச்சி.

175 תְּחִי־ נַפְשִׁי וּתְהַלְלֶךָּ וּמִשְׁפָּטֶיךָ יַעְזְרֵנִי׃
உயிர-கும- என--ஆத-துமா உம-மை-தோத-திரிக-கும- உமது-நியாயத-தீர-ப-புகளும-
H2421 H5315 H8191 H4941
எனக-கு-உதவும-
H5826

என்னுடைய ஆத்துமா பிழைத்திருந்து உம்மைத் துதிக்கட்டும்; உமது நியாயத்தீர்ப்புகள் எனக்கு உதவியாக இருக்கட்டும்.

176 תָּעִיתִי כְּשֶׂה אֹבֵד בַּקֵּשׁ עַבְדֶּךָ כִּי מִצְוֹתֶיךָ לֹא שָׁכָחְתִּי׃
வழிதவறினேன- ஆடை-போல- அழிந-துபோன தேடும- உமது-அடியானை ஏனெனில-
H8582 H7716 H0006 H1245 H5650
இல-லை உமது-கட-டளைகளை
H3808 H4687
மறக-கவில-லை
H7911

காணாமற்போன ஆட்டைப்போல வழிதப்பிப்போனேன்; உமது அடியேனைத் தேடும்; உமது கற்பனைகளை நான் மறக்கமாட்டேன்.

Chapter 120

1 שִׁיר
பாடல்
לַמַּעֲלוֹת
-ஆரோகணப்-படிகளின்
אֶל־
-நோக்கி
H0413
יְהוָה
யெகோவாவை
H3068
בַּצָּרָתָה
-இக்கட்டத்தில்
לִי
எனக்கு
קָרָאתִי
நான்-கூப்பிட்டேன்
H7121
וַיַּעֲנֵנִי׃
மற்றும்-எனக்கு-உத்தரவளித்தார்

ஆரோகண பாடல். என்னுடைய நெருக்கத்திலே யெகோவாவை நோக்கிக் கூப்பிட்டேன்; அவர் எனக்குச் செவிகொடுத்தார்.

2 יְהוָה
யெகோவா
H3068
הַצִּילָה
விடுவியும்-
H5337
נַפְשִׁי
என்-ஆத்துமாவை
H5315
מִשְׂפַת־
பொய்-உதட்டிலிருந்து
H8193
שָׁקֶר
வஞ்சகத்தின்
H8267
מִלְּשׁוֹן
நாவிலிருந்து
H3956
רְמִיָּה׃
கபடத்தின்

யெகோவாவே, பொய் உதடுகளுக்கும் வஞ்சகமாக பேசும் நாவுக்கும் என்னுடைய ஆத்துமாவைத் தப்புவியும்.

3 מַה־
என்ன-
H4100
יִּתֶּן
கொடுப்பான்
H5414
לְךָ
உனக்கு
וּמַה־
மற்றும்-என்ன-
H4100
יֹסִיף
சேர்ப்பான்
H3254
לָּךְ
உனக்கு
לָשׁוֹן
நாவின்
H3956
רְמִיָּה׃
கபடத்தின்

வஞ்சக நாவே, உனக்கு என்ன கிடைக்கும்? உனக்கு என்ன செய்யப்படும்?

4 חִצֵּי
அம்புகள்
H2671
גִבּוֹר
வல்லவனின்
H1368
שְׁנוּנִים
கூர்மையானவை
H8150
עִם־
-கூட
גַּחֲלֵי
நெருப்புக்-கரிகள்
H1513
רְתָמִים׃
சூரைச்-செடிகளின்
H7574

பலவானுடைய கூர்மையான அம்புகளும், சூரைச்செடிகளை எரிக்கும் தழலுமே கிடைக்கும்.

5 אוֹיָה־
ஐயோ-
H0190
לִי
எனக்கு
כִּי־
ஏனெனில்-
גַרְתִּי
நான்-தங்கினேன்
H4902
מֶשֶׁךְ
மேசெக்கில்
שָׁכַנְתִּי
நான்-தங்கினேன்
H7931
עִם־
-கூட
אָהֳלֵי
கூடாரங்களில்-
H0168
קֵדָר׃
கேதாரின்
H6938

ஐயோ, நான் மேசேக்கிலே வாழ்ந்தது போதும், கேதாரின் கூடாரங்கள் அருகில் குடியிருந்ததும் போதும்!

6 רַבַּת
மிகவும்
שָׁכְנָה־
தங்கியது-
H7931
לָּהּ
அதற்கு
נַפְשִׁי
என்-ஆத்துமா
H5315
עִם
-கூட
שׂוֹנֵא
சமாதானத்தை-வெறுக்கிறவன்
H8130
שָׁלוֹם׃
சமாதானம்
H7965

சமாதானத்தைப் பகைக்கிறவர்களிடம் என்னுடைய ஆத்துமா குடியிருந்ததும் போதும்!

7 אֲנִי־
நான்-
H0589
שָׁלוֹם
சமாதானம்
H7965
וְכִי
மற்றும்-ஏனெனில்
אֲדַבֵּר
நான்-பேசுகிறேன்
H1696
הֵמָּה
அவர்கள்
H1992
לַמִּלְחָמָה׃
யுத்தத்துக்கு
H4421

நான் சமாதானத்தை நாடுகிறேன்; அவர்களோ, நான் பேசும்போது போர்செய்ய முயற்சி செய்கிறார்கள்.

Chapter 121

שִׁיר	לַמַּעֲלוֹת	אֶשָּׂא	עֵינַי	אֶל־	1
பாடல்	-ஆரோகணப்-படிகளின்	நான்-உயர்த்துவேன்	என்-கண்களை	-நோக்கி	
	H5375			H0413	

הֶהָרִים׃	מֵאַיִן	יָבֹא	עֶזְרִי׃
-மலைகளை	எங்கிருந்து	வரும்	என்-உதவி
H2022	H0370	H0935	H5828

ஆரோகண பாடல். எனக்கு உதவி வரும் மலைகளுக்கு நேராக என்னுடைய கண்களை உயர்த்துகிறேன்.

עֶזְרִי	מֵעִם	יְהוָה	עֹשֵׂה	שָׁמַיִם	2
என்-உதவி	-இடத்திலிருந்து	யெகோவா	உண்டாக்கியவர்	வானத்தையும்	
H5828		H3068		H8064	

וָאָרֶץ׃
மற்றும்-பூமியையும்
H0776

வானத்தையும் பூமியையும் உண்டாக்கின யெகோவாவிடத்திலிருந்து எனக்கு உதவி வரும்.

אַל־	יִתֵּן	לַמּוֹט	רַגְלֶךָ	אַל־	יִנּוֹם	3
வேண்டாம்-	கொடுக்கப்படான்	-நடுக்கத்துக்கு	உன்-பாதம்	வேண்டாம்-	தூங்கப்படான்	
H0408	H5414	H4132	H7272	H0408	H5123	

שֹׁמְרֶךָ׃
உன்-காக்கிறவர்
H8104

உன்னுடைய காலைத் தள்ளாடவிடமாட்டார்; உன்னைக் காக்கிறவர் உறங்கமாட்டார்.

הִנֵּה	לֹא־	יָנוּם	וְלֹא	יִישָׁן	שֹׁמֵר	4
இதோ	இல்லை-	தூங்கப்படான்	மற்றும்-இல்லை	தூங்குவான்	காக்கிறவர்	
H2009	H3808	H5123	H3808	H3462	H8104	

יִשְׂרָאֵל׃
இஸ்ரவேலின்
H3478

இதோ, இஸ்ரவேலைக் காக்கிறவர் உறங்குகிறதுமில்லை தூங்குகிறதுமில்லை.

יְמִינֶךָ׃	יָד	עַל־	צִלְּךָ	יְהוָה	שֹׁמְרֶךָ	יְהוָה	5
உன்-வலது-கரத்தின்	கரம்	-மீது	உன்-நிழல்	யெகோவா	உன்-காக்கிறவர்	யெகோவா	
H3225	H3027		H6738	H3068	H8104	H3068	

யெகோவா உன்னைக் காக்கிறவர்; யெகோவா உன்னுடைய வலது பக்கத்திலே உனக்கு நிழலாக இருக்கிறார்.

בַּלָּיְלָה׃	וְיָרֵחַ	יַכֶּכָּה	לֹא־	הַשֶּׁמֶשׁ	יוֹמָם	6
-இரவில்	மற்றும்-சந்திரன்	உன்னை-அடிக்கான்	இல்லை-	-சூரியன்	பகலில்	
H3915	H3394	H5221	H3808	H8121	H3119	

பகலிலே வெயிலோ, இரவிலே நிலவோ உன்னைச் சேதப்படுத்துவதில்லை.

אֶת־	יִשְׁמָר	רָע	מִכָּל־	יִשְׁמָרְךָ	יְהוָה	7
-ஐ	காப்பார்	தீமையிலிருந்து	எல்லா-	உன்னை-காப்பார்	யெகோவா	
H0853	H8104		H3605	H8104	H3068	

נַפְשֶׁךָ׃	
உன்-ஆத்துமாவை	
H5315	

யெகோவா உன்னை எல்லாத் தீங்குக்கும் விலக்கிக் காப்பார்; அவர் உன்னுடைய ஆத்துமாவைக் காப்பார்.

מֵעַתָּה	וּבוֹאֶךָ	צֵאתְךָ	יִשְׁמָר־	יְהוָה	8
இனி-மெல்	மற்றும்-உன்-வருதலையும்	உன்-போதலையும்	காப்பார்-	யெகோவா	
H6258	H0935	H3318	H8104	H3068	

עוֹלָם׃	וְעַד־
என்றென்றைக்கும்	மற்றும்-வரைக்கும்
H5769	H5704

யெகோவா உன்னுடைய போக்கையும் உன்னுடைய வரத்தையும் இதுமுதற்கொண்டு என்றென்றும் காப்பார்.

Chapter 122

לִי	בְּאֹמְרִים	שָׂמַחְתִּי	לְדָוִד	הַמַּעֲלוֹת	שִׁיר	1
எனக்கு	சொல்கிறவர்களிடத்தில்	மகிழ்ந்தேன்	-தாவீதின்	-ஆரோகணப்-படிகளின்	பாடல்	
	H0559	H8055	H1732			

נֵלֵךְ׃	יְהוָה	בֵּית
போவோம்	யெகோவாவின்	வீட்டுக்கு
H3212	H3068	

தாவீதின் ஆரோகண பாடல். யெகோவாவுடைய ஆலயத்திற்குப் போவோம் வாருங்கள் என்று என் நண்பர்கள் எனக்கு அவர்கள் சொன்னபோது மகிழ்ச்சியாக இருந்தேன்.

יְרוּשָׁלָ͏ִם׃	בִּשְׁעָרַיִךְ	רַגְלֵינוּ	הָיוּ	עֹמְדוֹת	2
எருசலேமே	உன்-வாசல்களில்	நம்-பாதங்கள்	இருந்தன	நிற்கின்றன	
H3389	H8179	H7272	H1961	H5975	

எருசலேமே, உன்னுடைய வாசல்களில் எங்களுடைய கால்கள் நிற்கிறது.

יַחְדָּו׃	לָהּ	שֶׁחֻבְּרָה־	כְּעִיר	הַבְּנוּיָה	יְרוּשָׁלָ͏ִם	3
ஒன்றாக	அதற்கு	இணைக்கப்பட்டது-	நகரமைப்-போல	-கட்டப்பட்டது	எருசலேம்	
		H2266		H1129	H3389	

எருசலேம் கச்சிதமான நகரமாகக் கட்டப்பட்டிருக்கிறது.

לְיִשְׂרָאֵל	עֵדוֹת	יָהּ	שִׁבְטֵי־	שְׁבָטִים	עָלוּ	שָׁמָּה	4
இஸ்ரவேலுக்கு	சாட்சி	யாவின்	கோத்திரங்கள்-	கோத்திரங்கள்	ஏறினார்கள்	அங்கே	
H3478	H5715	H3050	H7626	H7626	H5927	H8033	

יְהוָה׃	לְשֵׁם	לְהֹדוֹת
யெகோவாவின்	-நாமத்துக்கு	நன்றி-செய்ய
H3068	H8034	H3034

அங்கே இஸ்ரவேலுக்குச் சாட்சியாகக் யெகோவாவுடைய மக்களாகிய கோத்திரங்கள் யெகோவாவின் பெயரைப் போற்றுவதற்குப் போகும்.

כִּסְאוֹת	לְמִשְׁפָּט	כִּסְאוֹת	יָשְׁבוּ	שָׁמָּה	כִּי	5
சிங்காசனங்கள்	நியாயத்துக்கு	சிங்காசனங்கள்	வீற்றிருந்தன	அங்கே	ஏனெனில்	
H3678	H4941	H3678	H3427	H8033		

דָּוִיד׃	לְבֵית
தாவீதின்	வீட்டுக்கு
H1732	

அங்கே தாவீதின் வீட்டாருடைய சிங்காசனங்களாகிய நியாயாசனங்கள் வைக்கப்பட்டிருக்கிறது.

אֹהֲבָיִךְ׃	יִשְׁלָיוּ	יְרוּשָׁלָ֑ם	שְׁלוֹם	שַׁאֲלוּ	6
உன்-நேசிப்பவர்கள்	நிம்மதியாயிருப்பார்களாக	எருசலேமின்	சமாதானத்தை-	கேளுங்கள்	
H0157	H7951	H3389	H7965	H7592	

எருசலேமின் சமாதானத்திற்காக வேண்டிக்கொள்ளுங்கள்; உன்னை நேசிக்கிறவர்கள் செழித்திருக்கட்டும்.

בְּאַרְמְנוֹתָיִךְ׃	שַׁלְוָה	בְּחֵילֵךְ	שְׁלוֹם	יְהִי־	7
உன்-அரண்மனைகளில்	அமைதி	உன்-மதில்களில்	சமாதானம்	ஆகட்டும்-	
H0759	H7962	H2426	H7965	H1961	

உன்னுடைய மதில்களுக்குள்ளே சமாதானமும், உன்னுடைய அரண்மனைகளுக்குள்ளே செழிப்பும் இருக்கும்.

נָא	אֲדַבְּרָה־	וְרֵעָי	אַחַי	לְמַעַן	8
தயவுசெய்து	நான்-சொல்வேன்-	மற்றும்-என்-தோழர்கள்	என்-சகோதரர்கள்	-பொருட்டு	
H4994	H1696	H7453	H0251	H4616	

בָּךְ׃	שָׁלוֹם
உன்னிடத்தில்	சமாதானம்
	H7965

என்னுடைய சகோதரர்களுக்காகவும் என்னுடைய நண்பர்களுக்காகவும், உன்னில் சமாதானம் இருக்கட்டும் என்பேன்.

טוֹב	אֲבַקְשָׁה	אֱלֹהֵינוּ	יְהוָה	בֵּית־	לְמַעַן	9
நன்மையை	நான்-தேடுவேன்	நம்-தேவனின்	யெகோவாவின்	வீட்டு-	-பொருட்டு	
	H1245	H0430	H3068		H4616	

לָךְ׃
உனக்கு

எங்களுடைய தேவனாகிய யெகோவாவின் ஆலயத்திற்காக உனக்கு நன்மையுண்டாகத் தேடுவேன்.

Chapter 123

עֵינַי	אֶת־	נָשָׂאתִי	אֵלֶיךָ	הַמַּעֲלוֹת	שִׁיר	1
என்-கண்களை	-ஐ	நான்-உயர்த்தினேன்	உம்மிடத்தில்	-ஆரோகணப்-படிகளின்	பாடல்	
	H0853	H5375	H0413			

בַּשָּׁמָיִם׃	הַיֹּשְׁבִי
-வானங்களில்	-வீற்றிருக்கிறவரே
H8064	H3427

ஆரோகண பாடல். பரலோகத்தில் இருக்கிறவரே, உம்மிடத்திற்கு என்னுடைய கண்களை ஏறெடுக்கிறேன்.

2 הִנֵּה כְעֵינֵי עֲבָדִים אֶל־יַד אֲדוֹנֵיהֶם
இதோ கண்களைப்-போல ஊழியர்களின் -நோக்கி கரம் தங்கள்-எஜமான்களின்
H2009 H5650 H0413 H3027 H0113

כְּעֵינֵי שִׁפְחָה אֶל־יַד גְּבִרְתָּהּ כֵּן
கண்களைப்-போல அடிமைப்பெண்ணின் -நோக்கி கரம் தன்-எஜமாட்டியின் அவ்வாறே
H5650 H8198 H0413 H3027 H1404

עֵינֵינוּ אֶל־יְהוָה אֱלֹהֵינוּ עַד
நம்-கண்கள் -நோக்கி யெகோவா நம்-தேவனிடத்தில் வரைக்கும்-
H5704 H0413 H3068 H0430

שֶׁיְּחָנֵּנוּ׃
அவர்-நமக்குக்-கிருபைசெய்யும்வரை

தங்களுடைய எஜமான்களின் கையை நோக்கியிருப்பதுபோலவும், வேலைக்காரியின் கண்கள் தன்னுடைய எஜமானியின் கையை நோக்கியிருப்பதுபோலவும், எங்கள் தேவனாகிய யெகோவா எங்களுக்கு இரக்கஞ்செய்யும்வரைக்கும், எங்களுடைய கண்கள் அவரை நோக்கியிருக்கிறது.

3 חָנֵּנוּ יְהוָה חָנֵּנוּ כִּי־רַב
கிருபைசெய்யும் யெகோவா கிருபைசெய்யும் ஏனெனில்- மிகவும்
H3068

שָׂבַעְנוּ בּוּז׃
நாங்கள்-திருப்தியடைந்தோம் அவமதிப்பினால்
H7646 H0937

எங்களுக்கு இரங்கும் யெகோவாவே, எங்களுக்கு இரங்கும்; அவமானத்தினால் மிகவும் நிறைந்திருக்கிறோம்.

4 רַבַּת שָׂבְעָה־לָּהּ נַפְשֵׁנוּ הַלַּעַג הַשַּׁאֲנַנִּים
மிகவும் திருப்தியடைந்தது- அதற்கு நம்-ஆத்துமா -அவமதிப்பு -நிம்மதியானவர்களின்
H7646 H5315 H3933 H7600

הַבּוּז לִגְאֵיוֹנִים׃
-இகழ்ச்சி -செருக்குடையோர்க்கு
H0937 H1349

சுகமாக வாழ்கிறவர்களுடைய அவமானத்தினாலும், அகங்காரிகளுடைய இகழ்ச்சியினாலும், எங்களுடைய ஆத்துமா மிகவும் நிறைந்திருக்கிறது.

Chapter 124

1 שִׁיר לְדָוִד הַמַּעֲלוֹת לוּלֵי יְהוָה שֶׁהָיָה
பாடல் -தாவீதின் -ஆரோகணப்-படிகளின் இல்லையென்றால் யெகோவா இருந்தவர்-
H1961 H1732 H3884 H3068

לָּנוּ יֹאמַר־נָא יִשְׂרָאֵל׃
நமக்கு சொல்லிக்கட்டும்- தயவுசெய்து இஸ்ரவேல்
H0559 H4994 H3478

தாவீதின் ஆரோகண பாடல். மனிதர்கள் நமக்கு விரோதமாக எழும்பினபோது, யெகோவா நமது பக்கத்தில் இல்லாவிட்டால்,

2 לוּלֵי יְהוָה שֶׁהָיָה לָנוּ בְּקוּם עָלֵינוּ
இல்லையென்றால் யெகோவா இருந்தவர்- நமக்கு -எழும்போது நமக்கு
H3884 H3068 H1961

אָדָם׃
மனிதன்
H0120

யெகோவா தாமே நமது பக்கத்தில் இல்லாவிட்டால்,

3 אֱזַי חַיִּים בִּלְעוּנוּ בַּחֲרוֹת אַפָּם
அப்பொழுது உயிரோடு விழுங்கியிருப்பார்கள்-நம்மை -எரிவதில் அவர்கள்-கோபம்
H0233 H1104 H2734 H0639

בָּנוּ׃
நம்மில்

அவர்களுடைய கோபம் நம்மேல் எரியும்போது, நம்மை உயிரோடு விழுங்கியிருப்பார்கள்.

4 אֱזַי הַמַּיִם שְׁטָפוּנוּ נַחְלָה
அப்பொழுது -தண்ணீர்கள் அடித்துக்கொண்டுபோயிருக்கும்-நம்மை வெள்ளம்
H0233 H4325 H7857

עָבַר עַל־ נַפְשֵׁנוּ׃
கடந்துபோயிருக்கும் -மீது நம்-ஆத்துமாவின்
H5315

அப்பொழுது தண்ணீர்கள் நம்மேல் பாய்ந்து, வெள்ளங்கள் நமது ஆத்துமாவின்மேல் பெருகி,

5 אֱזַי הַמַּיִם נַפְשֵׁנוּ עַל־ עָבַר
அப்பொழுது -தண்ணீர்கள் நம்-ஆத்துமாவை -மீது கடந்துபோயிருக்கும்
H0233 H4325 H5315

הַזֵּידוֹנִים׃
-பெருக்கெடுத்தவை
H2121

கொந்தளிக்கும் தண்ணீர்கள் நமது ஆத்துமாவின்மேல் புரண்டுபோயிருக்கும் என்று இஸ்ரவேல் இப்பொழுது சொல்வதாக.

6 נְתָנָנוּ שֶׁלֹּא יְהוָה בָּרוּךְ
நம்மை-ஒப்புக்கொடுத்தவர் கொடுக்கவில்லை- யெகோவா ஆசீர்வதிக்கப்பட்டவர்
H5414 H3808 H3068 H1288

טֶרֶף לְשִׁנֵּיהֶם׃
இரையாக -அவர்கள்-பற்களுக்கு
H2964 H8127

நம்மை அவர்களுடைய பற்களுக்கு இரையாக ஒப்புக்கொடுக்காமல் இருக்கிற யெகோவாவுக்கு நன்றி.

7 נַפְשֵׁנוּ כְּצִפּוֹר נִמְלְטָה מִפַּח יוֹקְשִׁים הַפַּח
நம்-ஆத்துமா பறவையைப்-போல தப்பியது கண்ணியிலிருந்து- வேடர்களின் -கண்ணி
H5315 H6833 H4422 H3369

נִשְׁבָּר וַאֲנַחְנוּ נִמְלָטְנוּ׃
முறிந்தது மற்றும்-நாங்கள் தப்பினோம்
H7665 H0587 H4422

வேடருடைய கண்ணிக்குத் தப்பின குருவியைப்போல நம்முடைய ஆத்துமா தப்பினது, கண்ணி தெறித்தது, நாம் தப்பினோம்.

שָׁמַיִם	עֹשֵׂה	יְהוָה	בְּשֵׁם	עֶזְרֵנוּ	8
வானத்தையும்	உண்டாக்கியவர்	யெகோவாவின்	-நாமத்தில்	நம்-உதவி	
H8064		H3068	H8034	H5828	

וָאָרֶץ׃
மற்றும்-பூமியையும்
H0776

நம்முடைய உதவி வானத்தையும் பூமியையும் உண்டாக்கின யெகோவாவுடைய பெயரில் உள்ளது.

Chapter 125

כְּהַר־	בַּיהוָה	הַבֹּטְחִים	הַמַּעֲלוֹת	שִׁיר	1
மலையைப்-போல	-யெகோவாவில்	-நம்புகிறவர்கள்	-ஆரோகணப்-படிகளின்	பாடல்	
H2022	H3068	H0982			

יֵשֵׁב׃	לְעוֹלָם	יִמּוֹט	לֹא־	צִיּוֹן
நிலைத்திருக்கும்	என்றென்றைக்கும்	அசையும்	இல்லை-	சீயோனின்
H3427	H5769	H4131	H3808	H6726

யெகோவாவை நம்புகிறவர்கள் என்றென்றைக்கும் அசையாமல் நிலைத்திருக்கும் சீயோன் மலையைப்போல் இருப்பார்கள்.

סָבִיב	וַיהוָה	לָהּ	סָבִיב	הָרִים	יְרוּשָׁלִַם	2
சுற்றிலும்	மற்றும்-யெகோவா	அதற்கு	சுற்றிலும்	மலைகள்	எருசலேம்	
H5439	H3068		H5439	H2022	H3389	

עוֹלָם׃	וְעַד־	מֵעַתָּה	לְעַמּוֹ
என்றென்றைக்கும்	மற்றும்-வரைக்கும்	இனி-மேல்	-தமது-ஜனத்துக்கு
H5769	H5704	H6258	

மலைகள் எருசலேமைச் சுற்றிலும் இருக்கிறதுபோல், யெகோவா இதுமுதல் என்றென்றைக்கும் தம்முடைய மக்களைச் சுற்றிலும் இருக்கிறார்.

הַצַּדִּיקִים	גּוֹרָל	עַל	הָרֶשַׁע	שֵׁבֶט	יָנוּחַ	לֹא	כִּי	3
-நீதிமான்களின்	சீட்டு-	-மீது	-துன்மார்க்கத்தின்	கோல்-	தங்கும்	இல்லை	ஏனெனில்	
H6662	H1486		H7562	H7626	H5117	H3808		

יְדֵיהֶם׃	בְּעַוְלָתָה	הַצַּדִּיקִים	יִשְׁלְחוּ	לֹא־	לְמַעַן
தங்கள்-கரங்களை	-அநீதியில்	-நீதிமான்கள்	நீட்டுவார்கள்	இல்லை-	-பொருட்டு
H3027		H6662	H7971	H3808	H4616

நீதிமான்கள் அநியாயத்திற்குத் தங்களுடைய கைகளை நீட்டாதபடிக்கு, துன்மார்க்கத்தின் கொடுங்கோல் நீதிமான்களுடைய சொத்தின்மேல் நிலைத்திருக்காது.

וְלִישָׁרִים	לַטּוֹבִים	יְהוָה	הֵיטִיבָה	4
மற்றும்-செம்மையானவர்களுக்கு	-நல்லவர்களுக்கு	யெகோவா	நன்மைசெய்யும்	
H3477		H3068	H2895	

בְּלִבּוֹתָם׃
-தங்கள்-இருதயங்களில்
H3826

யெகோவாவே, நல்லவர்களுக்கும் இருதயத்தில் செம்மையானவர்களுக்கும் நன்மை செய்யும்.

יוֹלִיכֻם
நடத்துவார்-அவர்களை
H3212

עֲקַלְקַלּוֹתָם
தங்கள்-கோணலான-வழிகளை
H6128

וְהַמַּטִּים
மற்றும்-வளைப்பவர்கள்
H5186

5

עַל־
-மீது

שָׁלוֹם
சமாதானம்
H7965

הָאָוֶן
-அநியாயத்தின்
H0205

פֹּעֲלֵי
அக்கிரமம்-செய்கிறவர்களை
H6466

אֶת־
-கூட
H0854

יְהוָה
யெகோவா
H3068

יִשְׂרָאֵל׃
இஸ்ரவேல்
H3478

தங்களுடைய கோணலான வழிகளுக்குச் சாய்கிறவர்களைக் யெகோவா அக்கிரமக்காரர்களோடு போகச்செய்வார். இஸ்ரவேலுக்கோ சமாதானம் உண்டு.

Chapter 126

שִׁיבַת
சிறையிருப்பை-
H7870

אֶת־
-ஐ
H0853

יְהוָה
யெகோவா
H3068

בְּשׁוּב
-திருப்பும்போது
H7725

הַמַּעֲלוֹת
-ஆரோகணப்-படிகளின்

שִׁיר
பாடல்

1

כְּחֹלְמִים׃
கனவுகாண்பவர்களைப்-போல

הָיִינוּ
இருந்தோம்
H1961

צִיּוֹן
சீயோனின்
H6726

ஆரோகண பாடல். சீயோனின் சிறையிருப்பைக் யெகோவா திருப்பி எருசலேமுக்கு கொண்டு வந்தபோது, கனவு காண்கிறவர்கள்போல் இருந்தோம்.

רִנָּה
களிப்பாட்டினால்
H7440

וּלְשׁוֹנֵנוּ
மற்றும்-நம்-நாவில்
H3956

פִינוּ
நம்-வாய்
H6310

שְׂחוֹק
சிரிப்பினால்
H7814

יִמָּלֵא
நிரம்பும்
H4390

אָז
அப்பொழுது

2

לַעֲשׂוֹת
செய்ய-

יְהוָה
யெகோவா
H3068

הִגְדִּיל
பெரிதாய்ச்செய்தார்
H1431

בַּגּוֹיִם
-தேசங்களிடையே

יֹאמְרוּ
சொல்வார்கள்
H0559

אָז
அப்பொழுது

עִם־
-கூட

אֵלֶּה׃
இவர்களுக்கு
H0428

அப்பொழுது நம்முடைய வாய் சிரிப்பினாலும், நம்முடைய நாவு ஆனந்தசத்தத்தினாலும் நிறைந்திருந்தது; அப்பொழுது: யெகோவா இவர்களுக்குப் பெரிய காரியங்களைச் செய்தார் என்று தேசங்களுக்குள்ளே சொல்லிக்கொண்டார்கள்.

שְׂמֵחִים׃
மகிழ்ச்சியுள்ளவர்களாக
H8056

הָיִינוּ
இருந்தோம்
H1961

עִמָּנוּ
நம்மோடு

לַעֲשׂוֹת
செய்ய-

יְהוָה
யெகோவா
H3068

הִגְדִּיל
பெரிதாய்ச்செய்தார்
H1431

3

யெகோவா நமக்குப் பெரிய காரியங்களைச் செய்தார்; இதற்காக நாம் மகிழ்ந்திருக்கிறோம்.

)שְׁבִיתֵנוּ(
நம்-சிறையிருப்பை
H7622

]שבותנו[
நம்-சிறையிருப்பை
H7622

אֶת־
-ஐ
H0853

יְהוָה
யெகோவா
H3068

שׁוּבָה
திருப்பியருளும்-
H7725

4

בַּנֶּגֶב׃
-தென்-நாட்டில்
H5045

כַּאֲפִיקִים
நீரோடைகளைப்-போல
H0650

யெகோவாவே, தெற்கத்திய வெள்ளங்களைத் திருப்புவதுபோல, எங்களுடைய சிறையிருப்பைத் திருப்பும்.

יִקְצֹרוּ׃	בְּרִנָּה	בְּדִמְעָה	הַזֹּרְעִים	5
அறுப்பார்கள்	-களிப்பாட்டோடு	-கண்ணீரோடு	-விதைக்கிறவர்கள்	
	H7440	H1832	H2232	

கண்ணீரோடு விதைக்கிறவர்கள் கெம்பீரத்தோடு அறுப்பார்கள்.

בָּא־	הַזָּרַע	מֶשֶׁךְ־	נֹשֵׂא	וּבָכֹה	וְלֵךְ	הָלוֹךְ	6
வருதல்-	-விதையை	வித்தின்-	சுமக்கிறவன்	மற்றும்-அழுதல்	போவான்	போதல்	
H0935	H2233	H4901	H5375	H1058	H3212	H1980	

אֲלֻמֹּתָיו׃	נֹשֵׂא	בְּרִנָּה	יָבוֹא
தன்-அரிகளை	சுமக்கிறவன்	-களிப்பாட்டோடு	வருவான்
H0485	H5375	H7440	H0935

அள்ளித்தூவும் விதையைச் சுமக்கிறவன் அழுதுகொண்டு போகிறான்; ஆனாலும் தான் அறுத்த அரிகளைச் சுமந்துகொண்டு கெம்பீரத்தோடு திரும்பிவருவான்.

Chapter 127

						1
לֹא־	יְהוָה	אִם־	לִשְׁלֹמֹה	הַמַּעֲלוֹת	שִׁיר	
இல்லை-	யெகோவா	இல்லையென்றால்-	-சாலமோனின்	-ஆரோகணப்-படிகளின்	பாடல்	
H3808	H3068		H8010			

אִם־	בְּוֹ	בוֹנָיו	עָמְלוּ	וְשָׁוְא	בַּיִת	יִבְנֶה
இல்லையென்றால்-	அதில்	அதன்-கட்டுவோர்	உழைத்தார்கள்	வீணாக	வீட்டை	கட்டுவார்
		H1129	H5998	H7723		H1129

שׁוֹמֵר׃	שָׁקַד	וְשָׁוְא	עִיר	יִשְׁמָר־	לֹא־	יְהוָה
காவலன்	விழித்திருந்தான்	வீணாக	நகரத்தை	காப்பார்-	இல்லை-	யெகோவா
H8104	H8245	H7723		H8104	H3808	H3068

சாலொமோனின் ஆரோகண பாடல். யெகோவா வீட்டைக் கட்டாவிட்டால், அதைக் கட்டுகிறவர்களின் உழைப்பு வீண்;

						2
מְאַחֲרֵי־	קוּם	מַשְׁכִּימֵי	לָכֶם	שָׁוְא		
தாமதமாய்-இருப்பவர்களே	எழுவது	அதிகாலையில்-எழுபவர்களே	உங்களுக்கு	வீணாக		
H0309		H7925		H7723		

יִתֵּן	כֵּן	הָעֲצֵבִים	לֶחֶם	אֹכְלֵי	שֵׁבֶת
கொடுப்பார்	அவ்வாறே	-வருத்தங்களின்	அப்பத்தை-	புசிக்கிறவர்களே	உட்காருவது
H5414			H3899	H0398	H3427

שֵׁנָא׃	לִידִידוֹ	
நித்திரையை	-தமது-நேசருக்கு	
H8142		

யெகோவா நகரத்தைக் காக்காமல் இருந்தால் காவலாளர்கள் விழித்திருக்கிறது வீண்.

							3
הַבָּטֶן׃	פְּרִי	שָׂכָר	בָּנִים	יְהוָה	נַחֲלַת	הִנֵּה	
-கர்ப்பத்தின்	கனி-	பலன்	பிள்ளைகள்	யெகோவாவின்	சுதந்திரம்-	இதோ	
H0990	H6529	H7939		H3068	H5159	H2009	

நீங்கள் அதிகாலையில் எழுந்து, நேரத்துடன் வேலைகளைச் செய்து, வருத்தத்தின் அப்பத்தைச் சாப்பிடுகிறதும் வீண்; அவரே தமக்குப் பிரியமானவனுக்குத் தூக்கத்தைக் கொடுக்கிறார்.

						4
הַנְּעוּרִים׃	בְּנֵי	כֵּן	גִּבּוֹר	בְּיַד־	כְּחִצִּים	
-இளமையின்	மக்கள்-	அவ்வாறே	வல்லவனின்	-கரத்தில்	அம்புகளைப்-போல	
			H1368	H3027	H2671	

இதோ, பிள்ளைகள் கர்த்தரால் வரும் சுதந்திரம், கர்ப்பத்தின் கனி அவரால் கிடைக்கும் பலன்.

אַשְׁפָּתוֹ	אֶת־	מִלֵּא	אֲשֶׁר	הַגֶּבֶר	אַשְׁרֵי	5
தன்-அம்பறாத்தூணியை	-ஐ	நிரப்பினான்	எவன்	-மனிதன்	பாக்கியவான்	
H0827	H0853	H4390		H1397	H0835	

אוֹיְבִים	אֶת־	יְדַבְּרוּ	כִּי־	יֵבֹשׁוּ	לֹא־	מֶהֶם
பகைவர்களை	-கூட	பேசுவார்கள்	ஏனெனில்-	வெட்கப்படுவார்கள்	இல்லை-	அவர்களில்
H0341	H0854	H1696		H0954	H3808	H1992

בַּשָּׁעַר׃
-வாசலில்
H8179

இளவயதின் மகன்கள் பலவான் கையிலுள்ள அம்புகளுக்கு ஒப்பாக இருக்கிறார்கள். அவைகளால் தன்னுடைய அம்பறாத்தூணியை நிரப்பின மனிதன் பாக்கியவான்; அவர்கள் வெட்கமடையாமல் ஒலிமுகவாசலில் எதிரிகளோடு பேசுவார்கள்.

Chapter 128

יְהוָה	יְרֵא	כֹּל־	אַשְׁרֵי	הַמַּעֲלוֹת	שִׁיר	1
யெகோவாவுக்கு	பயப்படுகிற	எல்லா-	பாக்கியவான்	-ஆரோகணப்-படிகளின்	பாடல்	
H3068	H3373	H3605	H0835			

בִּדְרָכָיו׃	הַהֹלֵךְ
-அவருடைய-வழிகளில்	-நடக்கிறவன்
H1870	H1980

ஆரோகண பாடல். யெகோவாவுக்குப் பயந்து, அவர் வழிகளில் நடக்கிறவன் எவனோ, அவன் பாக்கியவான்.

וְטוֹב	אַשְׁרֶיךָ	תֹּאכֵל	כִּי	כַפֶּיךָ	יְגִיעַ	2
மற்றும்-நன்மை	பாக்கியவான்-நீ	புசிப்பாய்	ஏனெனில்	உன்-கரங்களின்	பிரயாசம்-	
	H0835	H0398		H3709	H3018	

לָךְ׃
உனக்கு

உன்னுடைய கைகளின் உழைப்பை நீ சாப்பிடுவாய்; உனக்குப் பாக்கியமும் நன்மையும் உண்டாயிருக்கும்.

בֵּיתֶךָ	בְּיַרְכְּתֵי	פֹּרִיָה	כְּגֶפֶן	וְאֶשְׁתְּךָ	3
உன்-வீட்டின்	-உள்ளறைகளில்	கனிதருகிற	திராட்சைக்-கொடியைப்-போல	உன்-மனைவி	
	H3411	H6509	H1612	H0802	

סָבִיב	זֵיתִים	כִּשְׁתִלֵי	בָּנֶיךָ
சுற்றிலும்	ஒலிவமரங்களின்	ஒலிவ-நாற்றுகளைப்-போல	உன்-பிள்ளைகள்
H5439	H2132	H8363	

לְשֻׁלְחָנֶךָ׃
-உன்-மேஜையை
H7979

உன்னுடைய மனைவி உன் வீட்டோரங்களில் கனிதரும் திராட்சைக்கொடியைப்போல் இருப்பாள்; உன்னுடைய பிள்ளைகள் உன்னுடைய பந்தியைச் சுற்றிலும் ஒலிவமரக் கன்றுகளைப்போல் இருப்பார்கள்.

יֵרֵא	גָּבֶר	יְבֹרַךְ	כֵּן	כִּי־	הִנֵּה	4
பயப்படுகிற	மனிதன்	ஆசீர்வதிக்கப்படுவான்	அவ்வாறே	ஏனெனில்-	இதோ	
H3373	H1397	H1288			H2009	

יְהוָה׃
யெகோவாவுக்கு
H3068

இதோ, யெகோவாவுக்குப் பயப்படுகிற மனிதன் இவ்விதமாக ஆசீர்வதிக்கப்படுவான்.

בְּטוּב	וּרְאֵה	מִצִּיּוֹן	יְהוָה	יְבָרֶכְךָ	5
-நன்மையில்	மற்றும்-காண்பாய்	சீயோனிலிருந்து-	யெகோவா	ஆசீர்வதிப்பார்-உன்னை	
H2898	H7200	H6726	H3068	H1288	

חַיֶּיךָ׃	יְמֵי	כֹּל	יְרוּשָׁלָ͏ִם
உன்-வாழ்நாளின்	நாட்களிலும்-	எல்லா-	எருசலேமின்
	H3117	H3605	H3389

யெகோவா சீயோனிலிருந்து உன்னை ஆசீர்வதிப்பார்; நீ உயிருள்ள நாட்களெல்லாம் எருசலேமின் வாழ்வைக் காண்பாய்.

יִשְׂרָאֵל׃	עַל־	שָׁלוֹם	לִבְנֶיךָ	בָנִים	וּרְאֵה־	6
இஸ்ரவேல்	-மீது	சமாதானம்	-உன்-பிள்ளைகளுக்கு	பிள்ளைகளை-	மற்றும்-காண்பாய்-	
H3478		H7965			H7200	

நீ உன்னுடைய பிள்ளைகளின் பிள்ளைகளையும், இஸ்ரவேலுக்கு உண்டாகும் சமாதானத்தையும் காண்பாய்.

Chapter 129

צָרְרוּנִי	רַבַּת	הַמַּעֲלוֹת	שִׁיר	1
என்னை-உபத்திரவம்படுத்தினார்கள்	மிகவும்	-ஆரோகணப்-படிகளின்	பாடல்	

יִשְׂרָאֵל׃	נָא	יֹאמַר־	מִנְּעוּרָי
இஸ்ரவேல்	தயவுசெய்து	சொல்லிக்கட்டும்-	என்-இளமையிலிருந்து
H3478	H4994	H0559	

ஆரோகண பாடல். என்னுடைய சிறுவயது முதற்கொண்டு அநேகமுறை என்னை நெருக்கினார்கள்.

לֹא־	גַם	מִנְּעוּרָי	צָרְרוּנִי	רַבַּת	2
இல்லை-	ஆம்-	என்-இளமையிலிருந்து	என்னை-உபத்திரவம்படுத்தினார்கள்	மிகவும்	
H3808	H1571				

לִי׃	יָכְלוּ
எனக்கு	என்னால்-ஆகவில்லை
	H3201

என்னுடைய சிறுவயது முதற்கொண்டு அநேகமுறை என்னை நெருக்கியும், என்னை மேற்கொள்ளாமற் போனார்கள்.

]למענותם[	הֶאֱרִיכוּ	חֹרְשִׁים	חָרְשׁוּ	גַּבִּי	עַל־	3
-தங்கள்-சாலுகளை	நீட்டினார்கள்	உழுபவர்கள்	உழுதன	என்-முதுகின்	-மீது	
H4618	H0748			H1354		

)לְמַעֲנִיתָם׃(	
-தங்கள்-சாலுகளை	
H4618	

உழுகிறவர்கள் என்னுடைய முதுகின்மேல் உழுது, தங்களுடைய வரப்புகளை நீளமாக்கினார்கள்.

4	יְהוָה	צַדִּיק	קִצֵּץ	עֲבוֹת	רְשָׁעִים׃
	யெகோவா	நீதிமான்	வெட்டினார்	கயிறுகளை-	துன்மார்க்கரின்
	H3068	H6662	H7112	H5688	H7563

யெகோவாவோ நீதியுள்ளவர்; துன்மார்க்கர்களுடைய கயிறுகளை அவர் அறுத்தார் என்று, இஸ்ரவேல் இப்பொழுது சொல்வதாக.

5	יֵבֹשׁוּ	וְיִסֹּגוּ	אָחוֹר	כֹּל	
	வெட்கப்படுவார்களாக	மற்றும்-பின்னோக்கித்-திரும்புவார்களாக	பின்னோக்கி	எல்லா-	
	H0954	H5472	H0268	H3605	

	שְׂנְאֵי	צִיּוֹן׃
	வெறுக்கிறவர்களே	சீயோனின்
	H8130	H6726

சீயோனைப் பகைக்கிற அனைவரும் வெட்கப்பட்டு பின்னிட்டுத் திரும்புவார்கள்.

6	יִהְיוּ	כַּחֲצִיר	גַּגּוֹת	שִׁקְדָּמַת	שָׁלַף
	ஆவார்களாக	மாடப்-புல்லைப்-போல	மேல்மாடிகளின்	பறிப்பதற்கு-முன்	பறிக்கப்பட்டது
	H1961		H1406	H6927	H8025

יָבֵשׁ׃
உலர்ந்தது
H3001

வீட்டின்மேல் முளைக்கும் புல்லுக்கு அவர்கள் ஒப்பாவார்கள்; அது வளரும்முன்பு உலர்ந்துபோகும்.

7	מָלְאָ	כַפּוֹ	קוֹצֵר	וְחִצְנוֹ	מְעַמֵּר׃
	நிரப்பினான்	தன்-கையை	அறுப்பவன்	மற்றும்-தன்-மடியில்	கட்டுபவன்
	H4390	H3709		H2683	

அறுக்கிறவன் அதினால் தன்னுடைய கையையும், அரிகளைக் கட்டுகிறவன் தன்னுடைய மடியையும் நிரப்புவதில்லை.

8	יְהוָה	בִּרְכַּת־	הָעֹבְרִים	וְאָמְרוּ	וְלֹא
	யெகோவாவின்	ஆசீர்வாதம்-	-கடந்துபோகிறவர்கள்	சொன்னார்கள்	மற்றும்-இல்லை
	H3068	H1293		H0559	H3808

יְהוָה׃	בְּשֵׁם	אֶתְכֶם	בֵּרַכְנוּ	אֲלֵיכֶם
யெகோவாவின்	-நாமத்தில்	உங்களை-	நாங்கள்-ஆசீர்வதிக்கிறோம்	உங்களுக்கு
H3068	H8034	H0853	H1288	H0413

யெகோவாவுடைய ஆசீர்வாதம் உங்களுக்கு உண்டாகட்டும்; யெகோவாவின் பெயரினால் உங்களை ஆசீர்வதிக்கிறோம் என்று வழிப்போக்கர்கள் சொல்வதுமில்லை.

Chapter 130

1	שִׁיר	הַמַּעֲלוֹת	מִמַּעֲמַקִּים	קְרָאתִיךָ
	பாடல்	-ஆரோகணப்-படிகளின்	ஆழங்களிலிருந்து-	உம்மை-கூப்பிட்டேன்
			H4615	H7121

יְהוָה׃
யெகோவா
H3068

ஆரோகண பாடல். யெகோவாவே, உபத்திரவத்தின் ஆழங்களிலிருந்து உம்மை நோக்கிக் கூப்பிடுகிறேன்.

2	אֲדֹנָי׃	שִׁמְעָה	בְקוֹלִי	תְּהִיֶינָה	אָזְנֶיךָ	קַשֻּׁבוֹת	לְקוֹל
	ஆண்டவரே	கேளும்-	-என்-குரலில்	ஆகட்டும்	உம்-காதுகள்	கவனமாய்	-குரலுக்கு
	H0136	H8085		H1961	H0241		

תַּחֲנוּנָי׃	
என்-மன்றாடுகளின்	
H8469	

ஆண்டவரே, என்னுடைய சத்தத்தைக் கேளும்; என்னுடைய விண்ணப்பங்களின் சத்தத்திற்கு உமது செவிகள் கவனித்திருக்கட்டும்.

3	יַעֲמֹד׃	מִי	אֲדֹנָי	יָהּ	תִּשְׁמָר־	עֲוֹנוֹת	אִם־
	நிற்பான்	யார்	ஆண்டவரே	யா	காப்பாய்-	அக்கிரமங்களை	இல்லையென்றால்-
	H5975	H4310	H0136	H3050	H8104	H5771	

யெகோவாவே, நீர் அக்கிரமங்களைக் கவனித்திருப்பீரானால், யார் நிலைநிற்பான், ஆண்டவரே.

4	תִּוָּרֵא׃	לְמַעַן	הַסְלִיחָה	עִמְּךָ	כִּי־
	பயப்படுவாய்	-பொருட்டு	-மன்னிப்பு	உம்மிடத்தில்	ஏனெனில்-
	H3372	H4616	H5547		

உமக்குப் பயப்படும்படிக்கு உம்மிடத்தில் மன்னிப்பு உண்டு.

5	נַפְשִׁי	קִוְּתָה	יְהוָה	קִוִּיתִי
	என்-ஆத்துமா	காத்திருந்தது	யெகோவா	நான்-காத்திருந்தேன்
	H5315		H3068	

הוֹחָלְתִּי׃	וְלִדְבָרוֹ
நம்பிக்கை-வைத்தேன்	மற்றும்-அவருடைய-வார்த்தையில்
H3176	H1697

யெகோவாவுக்குக் காத்திருக்கிறேன்; என்னுடைய ஆத்துமா காத்திருக்கிறது; அவருடைய வார்த்தையை நம்பியிருக்கிறேன்.

6	לַבֹּקֶר׃	שֹׁמְרִים	לַבֹּקֶר	מִשֹּׁמְרִים	לַאדֹנָי	נַפְשִׁי
	-காலையை	காவலர்கள்	-காலையை	காவலர்களைவிடம்-	-ஆண்டவருக்கு	என்-ஆத்துமா
	H1242	H8104	H1242	H8104	H0136	H5315

எப்பொழுது விடியும் என்று விடியற்காலத்திற்குக் காத்திருக்கிற காவலர்களைவிட அதிகமாக என்னுடைய ஆத்துமா ஆண்டவருக்குக் காத்திருக்கிறது.

7	עִם־	כִּי־	יְהוָה	אֶל־	יִשְׂרָאֵל	יַחֵל
	-கூட	ஏனெனில்-	யெகோவாவை	-நோக்கி	இஸ்ரவேல்	நம்பியுங்கள்
			H3068	H0413	H3478	H3176

פְּדוּת׃	עִמּוֹ	וְהַרְבֵּה	חֶסֶד	יְהוָה
மீட்பு	அவரிடத்தில்	மற்றும்-மிகுதியாக	-கிருபை	யெகோவாவிடத்தில்
H6304				H3068

இஸ்ரவேல் யெகோவாவை நம்பியிருப்பதாக; கர்த்தரிடத்தில் கிருபையும், அவரிடத்தில் திரளான மீட்பும் உண்டு.

8	עֲוֹנֹתָיו׃	מִכֹּל	יִשְׂרָאֵל	אֶת־	יִפְדֶּה	וְהוּא
	அதன்-அக்கிரமங்களிலிருந்து	எல்லா-	இஸ்ரவேலை	-ஐ	மீட்பார்	மற்றும்-அவர்
	H5771	H3605	H3478	H0853	H6299	H1931

அவர் இஸ்ரவேலை அதின் எல்லா அக்கிரமங்களிலிருந்தும் மீட்டுக்கொள்வார்.

Chapter 131

1 שִׁיר
பாடல்
הַמַּעֲלוֹת
-ஆரோகணப்-படிகளின்
לְדָוִד
-தாவீதின்
H1732
יְהוָה
யெகோவா
H3068
לֹא־
இல்லை-
H3808
גָבְהָה
உயர்ந்தது
H1361
לִבִּי
என்-இருதயம்
וְלֹא־
மற்றும்-இல்லை
H3808
רָמוּ
உயர்ந்தன
עֵינָי
என்-கண்கள்
וְלֹא־
மற்றும்-இல்லை
H3808
אֶתְהַלַּךְ
நடந்தேன்
H1980
בִּגְדֹלוֹת
-பெரியவைகளில்
וּבְנִפְלָאוֹת
மற்றும்-அற்புதங்களில்
H6381
מִמֶּנִּי׃
என்னிலிருந்து

தாவீதின் ஆரோகண பாடல். யெகோவாவே, என்னுடைய இருதயம் பெருமைகொள்வதில்லை, என்னுடைய கண்கள் மேட்டிமையுள்ளவைகளுமல்ல; பெரிய காரியங்களிலும், எனக்கு மிஞ்சின கருமங்களிலும் நான் தலையிடுகிறதுமில்லை.

2 אִם־
இல்லையென்றால்-
לֹא
இல்லை
H3808
שִׁוִּיתִי
சமமாக்கினேன்
וְדוֹמַמְתִּי
மற்றும்-அமைதிப்படுத்தினேன்
נַפְשִׁי
என்-ஆத்துமாவை
כְּגָמֻל
பாலூட்டியைப்-போல
H1580
עָלַי
-மீது
אִמּוֹ
தன்-தாயின்
H0517
כַּגָּמֻל
-பாலூட்டியைப்-போல
H1580
עָלַי
என்-மீது
נַפְשִׁי׃
என்-ஆத்துமா
H5315

தாயின் பால்மறந்த குழந்தையைப்போல நான் என்னுடைய ஆத்துமாவை அடக்கி அமரச்செய்தேன்; என்னுடைய ஆத்துமா பால்மறந்த குழந்தையைப்போல் இருக்கிறது.

3 יַחֵל
நம்பியுங்கள்
H3176
יִשְׂרָאֵל
இஸ்ரவேல்
H3478
אֶל־
-நோக்கி
H0413
יְהוָה
யெகோவாவை
H3068
מֵעַתָּה
இனி-மேல்
H6258
וְעַד־
மற்றும்-வரைக்கும்
H5704
עוֹלָם׃
என்றென்றைக்கும்
H5769

இதுமுதல் என்றென்றைக்கும் இஸ்ரவேல் யெகோவாவை நம்பியிருப்பதாக.

Chapter 132

1 שִׁיר
பாடல்
הַמַּעֲלוֹת
-ஆரோகணப்-படிகளின்
לְדָוִד
-தாவீதுக்கு
H1732
זְכוֹר־
நினைவுகூரும்-
H2142
יְהוָה
யெகோவா
H3068
כָּל־
எல்லா-
H3605
אֶת
-ஐ
H0853
עֻנּוֹתוֹ׃
அவன்-தாழ்மைப்படலை

ஆரோகண பாடல். யெகோவாவே, தாவீதையும் அவனுடைய எல்லா உபத்திரவத்தையும் நினைத்தருளும்.

2 אֲשֶׁר
எவன்
נִשְׁבַּע
ஆணையிட்டான்
H7650
לַיהוָה
-யெகோவாவுக்கு
H3068
נָדַר
பொருத்தனைச்-செய்தான்
H5087
לַאֲבִיר
-யாக்கோபின்-வல்லவருக்கு
H0046
יַעֲקֹב׃
யாக்கோப்
H3290

அவன்: நான் யெகோவாவுக்கு ஒரு இடத்தையும், யாக்கோபின் வல்லவருக்கு ஒரு குடியிருக்கும் இடத்தையும் பார்க்கும்வரை,

אִם־	בֵּיתִי	בְּאֹהֶל	אָבֹא	אִם־	3
இல்லையென்றால்-	என்-வீட்டின்	-கூடாரத்தில்	நான்-உள்ளேவுவேன்	இல்லையென்றால்-	
		H0168	H0935		

יְצוּעָי׃	עֶרֶשׂ	עַל־	אֶעֱלֶה
என்-விரிப்புகளின்	படுக்கை-	-மீது	நான்-ஏறுவேன்
	H6210		H5927

என்னுடைய வீடாகிய கூடாரத்தில் நுழைவதில்லை, என்னுடைய படுக்கையாகிய கட்டிலின்மேல் ஏறுவதுமில்லை,

לְעֵינָי	שְׁנָת	אֶתֵּן	אִם־	4
-என்-கண்களுக்கு	தூக்கத்தை-	நான்-கொடுப்பேன்	இல்லையென்றால்-	
	H8153	H5414		

תְּנוּמָה׃	לְעַפְעַפָּי
உறக்கத்தை	-என்-இமைகளுக்கு
H8572	H6079

என்னுடைய கண்களுக்குத் தூக்கத்தையும், என்னுடைய இமைகளுக்கு உறக்கத்தையும் வரவிடுவதுமில்லை என்று,

מִשְׁכָּנוֹת	לַיהוָה	מָקוֹם	אֶמְצָא	עַד־	5
வாசஸ்தலங்களை	-யெகோவாவுக்கு	இடம்	நான்-கண்டுபிடிப்பேன்	வரைக்கும்-	
H4908	H3068	H4725	H4672	H5704	

יַעֲקֹב׃	לַאֲבִיר
யாக்கோப்	-யாக்கோபின்-வல்லவருக்கு
H3290	H0046

யெகோவாவுக்கு ஆணையிட்டு, யாக்கோபின் வல்லமையுள்ள தேவனுக்குப் பொருத்தனை செய்தான்.

מְצָאנוּהָ	בְּאֶפְרָתָה	שְׁמַעֲנוּהָ	הִנֵּה־	6
நாங்கள்-கண்டுபிடித்தோம்-அதை	-எப்ராத்தாவில்	நாங்கள்-கேள்விப்பட்டோம்-அதை	இதோ-	
H4672	H0672	H8085	H2009	

יָעַר׃	בִּשְׂדֵי־
காட்டின்	வயல்களில்-

இதோ, நாம் எப்பிராத்தாவிலே அதின் செய்தியைக் கேட்டு, வயல்வெளிகளில் அதைக் கண்டோம்.

לַהֲדֹם	נִשְׁתַּחֲוֶה	לְמִשְׁכְּנוֹתָיו	נָבוֹאָה	7
-பாதப்படிக்கு	நாங்கள்-தொழுவோமாக	-அவருடைய-வாசஸ்தலங்களுக்கு	போவோமாக	
H1916	H7812	H4908	H0935	

רַגְלָיו׃	
அவருடைய-பாதங்களின்	
H7272	

அவருடைய ஆலயத்தின் குடியிருப்புகளுக்குள் நுழைந்து, அவர் பாதத்தில் பணிவோம்.

עֻזֶּךָ׃	וַאֲרוֹן	אַתָּה	לִמְנוּחָתֶךָ	יְהוָה	קוּמָה	8
உம்-பலத்தின்	மற்றும்-பெட்டகம்	நீர்	-உம்-அமைதியிடத்துக்கு	யெகோவா	எழும்பும்-	
H5797	H0727		H4496	H3068		

யெகோவாவே, உமது வல்லமை வெளிப்படும் பெட்டியுடன் நீர் உமது தங்கும் இடத்திற்குள் எழுந்தருளும்.

9 כֹּהֲנֶיךָ יִלְבְּשׁוּ־צֶדֶק וַחֲסִידֶיךָ
உம்-ஆசாரியர்கள் H3548 அணிவார்களாக- H3847 நீதியை H6664 மற்றும்-உம்-பரிசுத்தர்கள் H2623

יְרַנֵּנוּ׃
களிப்பாடுவார்களாக

உம்முடைய ஆசாரியர்கள் நீதியை அணிந்து, உம்முடைய பரிசுத்தவான்கள் கெம்பீரிக்கட்டும்.

10 בַּעֲבוּר דָּוִד עַבְדֶּךָ אַל־תָּשֵׁב פְּנֵי מְשִׁיחֶךָ׃
-பொருட்டு H5668 தாவீது H1732 உம்-அடியார் H5650 வேண்டாம்- H0408 திருப்பவாய் H7725 முகத்தை H6440

உம்-அபிஷிக்தரின் H4899

நீர் அபிஷேகம்செய்தவனின் முகத்தை உமது ஊழியனாகிய தாவீதினிமித்தம் தள்ளிவிடாதிரும்.

11 נִשְׁבַּע־יְהוָה לְדָוִד אֱמֶת לֹא־יָשׁוּב מִמֶּנָּה
அதிலிருந்து திரும்பவார் H7725 இல்லை- H3808 சத்தியம் H0571 -தாவீதுக்கு H1732 யெகோவா H3068 ஆணையிட்டான்- H7650

מִפְּרִי בִטְנְךָ אָשִׁית לְכִסְאֶךָ׃
கனியிலிருந்து- உம்-கர்ப்பத்தின் H0990 நான்-இருத்துவேன் H7896 சிங்காசனத்தில்- H3678 உனக்கு

உன்னுடைய கர்ப்பத்தின் பிள்ளையை உன்னுடைய சிங்காசனத்தின்மேல் வைப்பேன் என்றும்,

12 אִם־יִשְׁמְרוּ בָנֶיךָ וְעֵדֹתִי זוֹ אֲלַמְּדֵם גַּם־בְּנֵיהֶם עַד־עַד יֵשְׁבוּ לְכִסֵּא לָךְ׃
இல்லையென்றால்- H3808 காப்பார்களாக H8104 உம்-பிள்ளைகள் H1285 என்-உடன்படிக்கையையும்

ஆம்- H1571 அவர்களுக்கு-கற்பிப்பேன் H3925 இதை H2090 மற்றும்-என்-சாட்சிகளையும்

அவர்கள்-பிள்ளைகளும் என்றென்றைக்கும்- H5703 என்றென்றைக்கும் H5703 உட்காருவார்கள் H3427

சிங்காசனத்தில்- H3678 உனக்கு

உன்னுடைய மகன்கள் என்னுடைய உடன்படிக்கையையும், நான் போதிக்கும் என்னுடைய சாட்சிகளையும் காத்து நடந்தால், அவர்கள் மகன்களும் என்றென்றைக்கும் உன்னுடைய சிங்காசனத்தில் அமர்ந்திருப்பார்கள் என்றும், யெகோவா தாவீதிற்கு உண்மையாக ஆணையிட்டார்; அவர் தவறமாட்டார்.

13 כִּי־בָחַר יְהוָה בְּצִיּוֹן אִוָּהּ לְמוֹשָׁב לוֹ׃
ஏனெனில்- H3588 தேர்ந்தெடுத்தார் H0977 யெகோவா H3068 -சீயோனில் H6726 அதை-விரும்பினார் H0183

தமக்கு -வாசஸ்தலமாக H4186

யெகோவா சீயோனைத் தெரிந்துகொண்டு, அது தமக்குக் குடியிருக்கும் இடமாகும்படி விரும்பினார்.

14 זֹאת־ இது- H2063 מְנוּחָתִי என்-அமைதியிடம் H4496 עֲדֵי־ என்றென்றைக்கும்- H5703 עַד என்றென்றைக்கும் H5703 פֹּה־ இங்கே- H6311

אִוִּתִיהָ׃ நான்-அதை-விரும்பினேன் H0183 כִּי ஏனெனில் אֹשְׁבָה நான்-வீற்றிருப்பேன் H3427

இது என்றென்றைக்கும் நான் தங்கும் இடம்; இதை நான் விரும்பினதால், இங்கே தங்குவேன்.

15 צֵידָהּ அதன்-உணவு אֲבָרֵךְ ஆசீர்வதித்தல் H1288 בָּרֵךְ ஆசீர்வதித்தல் H1288 אֶבְיוֹנֶיהָ அதன்-ஏழைகளை H0034 אַשְׂבִּיעַ திருப்திபடுத்துவேன் H7646

לָחֶם׃ அப்பத்தினால் H3899

அதின் ஆகாரத்தை நான் ஆசீர்வதித்து வருவேன்; அதின் ஏழைகளை நான் அப்பத்தினால் திருப்தியாக்குவேன்.

16 וְכֹהֲנֶיהָ மற்றும்-அதன்-ஆசாரியர்களை H3548 אַלְבִּישׁ அணிவிப்பேன் H3847 יֶשַׁע இரட்சிப்பை H3468 חֲסִידֶיהָ மற்றும்-அதன்-பரிசுத்தர்கள் H2623

יְרַנֵּנוּ׃ களிப்பாடுவார்களாக רַנֵּן களிப்பாட்டால் H7444

அதின் ஆசாரியர்களுக்கு இரட்சிப்பை அணிவிப்பேன்; அதிலுள்ள பரிசுத்தவான்கள் மிகவும் கெம்பீரிப்பார்கள்.

17 שָׁם அங்கே H8033 אַצְמִיחַ முளைக்கச்-செய்வேன் H6779 קֶרֶן கொம்பை עָרַכְתִּי நான்-அடுக்கினேன் נֵר விளக்கை לְדָוִד -தாவீதுக்கு H1732

לִמְשִׁיחִי׃ -என்-அபிஷிக்தருக்கு H4899

அங்கே தாவீதுக்காக ஒரு கொம்பை முளைக்கச்செய்வேன்; நான் அபிஷேகம் செய்தவனுக்காக ஒரு விளக்கை ஆயத்தம்செய்தேன்.

18 אוֹיְבָיו அவன்-பகைவர்களை H0341 אַלְבִּישׁ அணிவிப்பேன் H3847 בֹּשֶׁת வெட்கத்தால் H1322 וְעָלָיו மற்றும்-அவன்-மீது יָצִיץ மலரும்

נִזְרוֹ׃ அவன்-கிரீடம் H5145

அவனுடைய எதிரிகளுக்கு வெட்கத்தை அணிவிப்பேன்; அவன் மீதோ அவன் கிரீடம் பூக்கும் என்றார்.

Chapter 133

1	שִׁיר	הַמַּעֲלוֹת	לְדָוִד	הִנֵּה	מַה־	טּוֹב	וּמַה־
	பாடல்	-ஆரோகணப்-படிகளின்	-தாவீதின்	இதோ	என்ன-	நல்லது	மற்றும்-என்ன-
			H1732	H2009	H4100		H4100

שֶׁבֶת	אַחִים	גַּם־	יָחַד׃	
உட்காருதல்	சகோதரர்கள்	ஆம்-	ஒன்றாக	
H3427	H0251	H1571		

נָּעִים	
இனிமையானது	

தாவீதின் ஆரோகண பாடல். இதோ, சகோதரர் ஒருமித்து வாசம்செய்கிறது எத்தனை நன்மையும் எத்தனை இன்பமுமானது?

2	כַּשֶּׁמֶן	הַטּוֹב	עַל־	רֹאשׁ	הַיֹּרֵד	עַל־	הַזָּקָן	זְקַן־
	தைலத்தைப்-போல	-நல்ல	-மீது	-தலையின்	இறங்குகிறது	-மீது	-தாடியின்	தாடி-
	H8081				H3381		H2206	H2206

מִדּוֹתָיו׃	פִּי	עַל־	שֶׁיֹּרֵד	אַהֲרֹן
அவன்-ஆடைகளின்	வாய்-	-மீது	இறங்குகிறது	ஆரோனின்
	H6310		H3381	H0175

அது ஆரோனுடைய தலையின்மேல் ஊற்றப்பட்டு, அவனுடைய தாடியிலே வடிகிறதும், அவனுடைய அங்கிகளின்மேல் இறங்குகிறதுமான நல்ல தைலத்திற்கும்,

3	כְּטַל־	חֶרְמוֹן	שֶׁיֹּרֵד	עַל־	הָרְרֵי	צִיּוֹן
	பனியைப்-போல	எர்மோனின்	இறங்குகிறது	-மீது	மலைகளின்-	சீயோனின்
	H2919	H2768	H3381		H2042	H6726

כִּי	שָׁם	צִוָּה	יְהוָה	אֶת־	הַבְּרָכָה	חַיִּים
ஏனெனில்	அங்கே	கட்டளையிட்டார்	யெகோவா	-ஐ	-ஆசீர்வாதத்தை	உயிர்
	H8033	H6680	H3068	H0853	H1293	

הָעוֹלָם׃	עַד־
-என்றென்றைக்கும்	வரைக்கும்-
H5769	H5704

எர்மோன்மேலும், சீயோன் மலைகள்மேலும் இறங்கும் பனிக்கும் ஒப்பாக இருக்கிறது; அங்கே யெகோவா என்றென்றைக்கும் ஆசீர்வாதத்தையும் வாழ்வையும் கட்டளையிடுகிறார்.

Chapter 134

1	שִׁיר	הַמַּעֲלוֹת	וְהִנֵּה	בָּרְכוּ	אֶת־	יְהוָה	כָּל־
	பாடல்	-ஆரோகணப்-படிகளின்	இதோ	ஆசீர்வதியுங்கள்	-ஐ	யெகோவா	எல்லா-
			H2009	H1288	H0853	H3068	H3605

עַבְדֵי	יְהוָה	הָעֹמְדִים	בְּבֵית־	יְהוָה	בַּלֵּילוֹת׃
அடியார்களே	யெகோவாவின்	-நிற்கிறவர்களே	-வீட்டில்	யெகோவாவின்	-இரவுகளில்
H5650	H3068	H5975		H3068	H3915

ஆரோகண பாடல். இதோ, இரவுநேரங்களில் யெகோவாவுடைய ஆலயத்தில் நிற்கும் யெகோவாவின் ஊழியக்காரர்களே, நீங்களெல்லோரும் யெகோவாவுக்கு நன்றிசெலுத்துங்கள்.

2	שְׂאוּ־	יְדֵכֶם	קֹדֶשׁ	וּבָרְכוּ	אֶת־
	உயர்த்துங்கள்-	உங்கள்-கரங்களை	பரிசுத்தமாய்	மற்றும்-ஆசீர்வதியுங்கள்	-ஐ
	H5375	H3027	H6944	H1288	H0853

יְהוָה׃
யெகோவா
H3068

உங்களுடைய கைகளைப் பரிசுத்த இடத்திற்கு நேராக எடுத்து, யெகோவாவுக்கு நன்றிசெலுத்துங்கள்.

שָׁמַ֥יִם	עֹשֵׂ֗ה	מִצִּיּ֑וֹן	יְהוָ֥ה	יְבָרֶכְךָ֥	3
வானத்தையும்	உண்டாக்கியவர்	சீயோனிலிருந்து-	யெகோவா	ஆசீர்வதிப்பார்-உன்னை	
H8064		H6726	H3068	H1288	

וָאָֽרֶץ׃	
மற்றும்-பூமியையும்	
H0776	

வானத்தையும் பூமியையும் உண்டாக்கின யெகோவா சீயோனிலிருந்து உன்னை ஆசீர்வதிப்பாராக.

Chapter 135

הַֽלְלוּ	יְהוָ֗ה	שֵׁ֣ם	אֶת־	הַֽלְלוּ֮	וְהַ֢	הַֽלְלוּ	1
அல்லேலூயா	யெகோவாவின்	நாமத்தை	-ஐ	அல்லேலூயா	யா	அல்லேலூயா	
	H3068	H8034	H0853		H3050		

יְהוָ֑ה׃	עַבְדֵ֥י
யெகோவாவின்	ஊழியர்களே
H3068	H5650

அல்லேலூயா, யெகோவாவுடைய பெயரைத் துதியுங்கள்; யெகோவாவின் ஊழியக்காரர்களே, துதியுங்கள்.

אֱלֹהֵ֣ינוּ׃	בֵּ֭ית	בְּחַצְר֣וֹת	יְהוָ֑ה	בְּבֵ֥ית	שֶׁעֹמְדִ֗ים	2
நம்-தேவனுடைய	வீட்டின்	-முற்றங்களில்	யெகோவாவின்	-வீட்டில்	நிற்கிறவர்களே	
H0430			H3068		H5975	

யெகோவாவுடைய வீட்டிலும், நமது தேவனுடைய ஆலயமுற்றங்களிலும் நிற்கிறவர்களே, யெகோவாவை துதியுங்கள்.

לִשְׁמ֣וֹ	זַמְּר֣וּ	יְהוָ֣ה	טֽוֹב	כִּֽי־	יָ֭הּ	הַֽלְלוּ־	3
-அவர்-நாமத்துக்கு	பாடுங்கள்	யெகோவா	நல்லவர்	ஏனெனில்	யா	அல்லேலூயா	
H8034	H2167	H3068			H3050		

נָעִֽים׃	כִּֽי
இனிமையானவர்	ஏனெனில்

யெகோவா நல்லவர்; அவருடைய பெயரைப் புகழ்ந்து பாடுங்கள்; அது இன்பமானது.

יִשְׂרָאֵ֣ל	יָּ֭הּ	לוֹ֑	בָּחַ֥ר	יַעֲקֹ֗ב	כִּֽי־	4
இஸ்ரவேலை	யா	தமக்கு	தெரிந்துகொண்டார்	யாக்கோபை	ஏனெனில்	
H3478	H3050		H0977	H3290		

לִסְגֻלָּתֽוֹ׃	
-தம்-சொந்தமாக	
H5459	

யெகோவா யாக்கோபைத் தமக்காகவும், இஸ்ரவேலைத் தமக்குச் சொந்தமாகவும் தெரிந்துகொண்டார்.

וַאֲדֹנֵ֣ינוּ	יְהוָ֑ה	גָּד֥וֹל	כִּֽי־	יָדַ֥עְתִּי	אֲנִ֗י	כִּֽי	5
நம்-ஆண்டவர்	யெகோவா	பெரியவர்	என்று	அறிந்திருக்கிறேன்	நான்	ஏனெனில்	
H0136	H3068			H3045	H0589		

אֱלֹהִֽים׃	מִכָּל־
தெய்வங்களை	எல்லா-விட
H0430	H3605

யெகோவா பெரியவர் என்றும், நம்முடைய ஆண்டவர் எல்லா தெய்வங்களுக்கும் மேலானவர் என்றும் நான் அறிவேன்.

וּבָאָרֶץ	בַּשָּׁמַיִם	עָשָׂה	יְהוָה	חָפֵץ	אֲשֶׁר־	כֹּל	6
-பூமியிலும்	-வானங்களில்	செய்தார்	யெகோவா	விரும்பினாரோ	எதை	எல்லாம்	
H0776	H8064		H3068			H3605	

תְּהוֹמוֹת׃	וְכָל־	בַּיַּמִּים
ஆழங்களிலும்	எல்லா	-கடல்களில்
H8415	H3605	H3220

வானத்திலும் பூமியிலும், கடல்களிலும், எல்லா ஆழங்களிலும், யெகோவா தமக்கு விருப்பமானதையெல்லாம் செய்கிறார்.

לַמָּטָר	בְּרָקִים	הָאָרֶץ	מִקְצֵה	נְשִׂאִים	מַעֲלֶה	7
-மழைக்காக	மின்னல்களை	-பூமியின்	-கடையிலிருந்து	மேகங்களை	எழுப்புகிறவர்	
H4306		H0776			H5927	

מֵאוֹצְרוֹתָיו׃	רוּחַ	מוֹצֵא־	עָשָׂה
-தம்-கருவூலங்களிலிருந்து	காற்றை	புறப்படப்பண்ணுகிறவர்	உண்டாக்கினார்
H0214	H7307	H3318	

அவர் பூமியின் கடைசியிலிருந்து மேகங்களை எழும்பச்செய்து, மழையுடன் மின்னலையும் உண்டாக்கி, காற்றைத் தமது சேமிப்புக்கிடங்கிலிருந்து புறப்படச்செய்கிறார்.

בְּהֵמָה׃	עַד־	מֵאָדָם	מִצְרָיִם	בְּכוֹרֵי	שָׁהַכָּה	8
மிருகம்வரை	வரைக்கும்	-மனிதன்முதல்	எகிப்தின்	தலைப்பிள்ளைகளை	அடித்தவர்	
H0929	H5704	H0120	H4714	H1060	H5221	

அவர் எகிப்திலே மனிதருடைய தலைப்பிள்ளைகளையும் மிருகத்தின் தலையீற்றுகளையும் அடித்தார்.

מִצְרַיִם	בְּתוֹכֵכִי	וּמוֹפְתִים	אֹתוֹת	וַיִּשְׁלַח	9
எகிப்தே	-உன்-நடுவில்	அற்புதங்களையும்	அடையாளங்களை	அனுப்பினார்	
H4714	H8432	H4159	H0226	H7971	

עֲבָדָיו׃	וּבְכָל־	בְּפַרְעֹה
-அவன்-ஊழியர்களின்மேலும்	எல்லா	-பார்வோனின்மேலும்
H5650	H3605	H6547

எகிப்துதேசமே, உன் நடுவில் பார்வோன்மேலும் அவனுடைய எல்லா ஊழியக்காரர்கள் மேலும் அடையாளங்களையும் அற்புதங்களையும் அனுப்பினார்.

עֲצוּמִים׃	מְלָכִים	וַיַּהַרֹג	רַבִּים	גּוֹיִם	שָׁהַכָּה	10
வலிமையான	ராஜாக்களை	கொன்றவர்	அநேகமான	ஜாதிகளை	அடித்தவர்	
H6099	H4428	H2026			H5221	

அவர் அநேகம் தேசங்களை அடித்து, வலிமைமிக்க ராஜாக்களைக் கொன்று;

וּלְכֹל	הַבָּשָׁן	מֶלֶךְ	וּלְעוֹג	הָאֱמֹרִי	מֶלֶךְ	וּלְסִיחֹן	11
எல்லா	-பாசானின்	ராஜாவாகிய	-ஓகையும்	-எமோரியரின்	ராஜாவாகிய	-சீகோனை	
H3605	H1316	H4428	H5747	H0567	H4428	H5511	

כְּנָעַן׃	מַמְלְכוֹת
கானானின்	ராஜ்யங்களையும்
	H4467

எமோரியர்களின் ராஜாவாகிய சீகோனையும், பாசானின் ராஜாவாகிய ஓகையும், கானானின் எல்லா ராஜ்ஜியங்களையும் அழித்து,

12 וְנָתַן אַרְצָם נַחֲלָה נַחֲלָה לְיִשְׂרָאֵל׃
கொடுத்தார் அவர்கள்-தேசத்தை சுதந்தரமாக சுதந்தரமாக -இஸ்ரவேலுக்கு
H5414 H0776 H5159 H5159 H3478

עַמּוֹ׃
தம்-ஜனத்துக்கு

அவர்கள் தேசத்தைத் தம்முடைய மக்களுமாகிய இஸ்ரவேலுக்குச் சுதந்தரமாகக் கொடுத்தார்.

13 יְהוָה שִׁמְךָ לְעוֹלָם יְהוָה זִכְרְךָ
யெகோவாவே உம்-நாமம் -என்றென்றைக்கும் யெகோவாவே உம்-நினைவு
H3068 H8034 H5769 H3068 H2143

לְדֹר־ וָדֹר׃
-தலைமுறை தலைமுறையாக
H1755 H1755

யெகோவாவே, உம்முடைய பெயர் என்றைக்குமுள்ளது; யெகோவாவே, உம்முடைய புகழ் தலைமுறை தலைமுறைக்கும் இருக்கும்.

14 כִּי־ יָדִין יְהוָה עַמּוֹ וְעַל־ עֲבָדָיו יִתְנֶחָם׃
ஏனெனில் நியாயம்விசாரிப்பார் யெகோவா தம்-ஜனத்தை மேலும் தம்-ஊழியர்களுக்கு இரங்குவார்
H3068 H1777 H5650 H5162

யெகோவா தம்முடைய மக்களின் நியாயத்தை விசாரித்து, தம்முடைய ஊழியக்காரர்கள்மேல் பரிதாபப்படுவார்.

15 עֲצַבֵּי הַגּוֹיִם כֶּסֶף וְזָהָב מַעֲשֵׂה יְדֵי אָדָם׃
விக்கிரகங்கள் -ஜாதிகளின் வெள்ளி பொன்னும் கைவேலை கைகளின் மனிதனின்
H6091 H3701 H2091 H4639 H3027 H0120

அஞ்ஞானிகளுடைய சிலைகள் வெள்ளியும் பொன்னும், மனிதர்களுடைய கைவேலையுமாக இருக்கிறது.

16 פֶּה־ לָהֶם וְלֹא יְדַבֵּרוּ עֵינַיִם לָהֶם וְלֹא יִרְאוּ׃
வாய் அவைகளுக்கு ஆனால் பேசமாட்டா கண்கள் அவைகளுக்கு ஆனால் காணமாட்டா
H6310 H1992 H3808 H1696 H5869 H1992 H3808 H7200

அவைகளுக்கு வாயிருந்தும் பேசாது, அவைகளுக்குக் கண்களிருந்தும் காணாது.

17 אָזְנַיִם לָהֶם וְלֹא יַאֲזִינוּ אַף אֵין־ יֵשׁ־ רוּחַ בְּפִיהֶם׃
காதுகள் அவைகளுக்கு ஆனால் கேட்கமாட்டா மேலும் இல்லை உண்டு சுவாசம்
H0241 H1992 H3808 H0238 H0637 H0369 H3426 H7307

-அவைகள்-வாயில்
H6310

அவைகளுக்குக் காதுகளிருந்தும் கேளாது, அவைகளுடைய வாயிலே சுவாசமுமில்லை.

18 אֲשֶׁר־ எவர்கள் כֹּל எல்லாரும் H3605 עֹשֵׂיהֶם அவைகளைச்செய்தவர்கள் יִהְיוּ ஆவார்கள் H1961 כָּמוֹהֶם அவைகளைப்போல் H3644 כֹּל בֹּטֵחַ நம்புகிறவர்கள் H0982 בָּהֶם׃ அவைகளை

அவைகளைச் செய்கிறவர்களும், அவைகளை நம்புகிறவர்கள் அனைவரும், அவைகளைப்போல் இருக்கிறார்கள்.

19 אַהֲרֹן ஆரோனின் H0175 בֵּית வீட்டாரே יְהוָה யெகோவாவை H3068 אֶת־ -ஐ H0853 בָּרְכוּ ஸ்தோத்திரியுங்கள் H1288 יִשְׂרָאֵל இஸ்ரவேல் H3478 בֵּית வீட்டாரே יְהוָה׃ யெகோவாவை H3068 אֶת־ -ஐ H0853 בָּרְכוּ ஸ்தோத்திரியுங்கள் H1288

இஸ்ரவேல் குடும்பத்தாரே, யெகோவாவுக்கு நன்றிசொல்லுங்கள்; ஆரோன் குடும்பத்தாரே, யெகோவாவுக்கு நன்றிசொல்லுங்கள்.

20 יִרְאֵי பயப்படுகிறவர்களே H3373 יְהוָה யெகோவாவை H3068 אֶת־ -ஐ H0853 בָּרְכוּ ஸ்தோத்திரியுங்கள் H1288 הַלֵּוִי -லேவியின் H3878 בֵּית வீட்டாரே יְהוָה׃ யெகோவாவை H3068 אֶת־ -ஐ H0853 בָּרְכוּ ஸ்தோத்திரியுங்கள் H1288 יְהוָה யெகோவாவுக்கு H3068

லேவி குடும்பத்தாரே, யெகோவாவுக்கு நன்றிசொல்லுங்கள்; யெகோவாவுக்குப் பயந்தவர்களே, யெகோவாவுக்கு நன்றிசொல்லுங்கள்.

21 שֹׁכֵן வாசம்பண்ணுகிறவர் H7931 מִצִּיּוֹן -சீயோனிலிருந்து H6726 יְהוָה யெகோவா H3068 בָּרוּךְ ஸ்தோத்திரிக்கப்படுவாராக H1288 יָהּ׃ யா H3050 הַלְלוּ־ அல்லேலூயா יְרוּשָׁלִָם எருசலேமில் H3389

எருசலேமில் குடியிருக்கிற யெகோவாவுக்கு சீயோனிலிருந்து நன்றிஉண்டாகட்டும். அல்லேலூயா.

Chapter 136

1 כִּי ஏனெனில் טוֹב நல்லவர் כִּי־ ஏனெனில் לַיהוָה -யெகோவாவுக்கு H3068 הוֹדוּ நன்றிசெய்யுங்கள் H3034 חַסְדּוֹ׃ அவர்-கிருபை לְעוֹלָם -என்றென்றைக்கும் H5769

யெகோவாவை துதியுங்கள்; அவர் நல்லவர், அவர் கிருபை என்றுமுள்ளது.

לְעוֹלָם	כִּי	הָאֱלֹהֵים	לֵאלֹהֵי	הוֹדוּ	2
-என்றென்றைக்கும்	ஏனெனில்	-தேவன்களின்	-தேவனுக்கு	நன்றிசெய்யுங்கள்	
H5769		H0430	H0430	H3034	

חַסְדּוֹ׃
அவர்-கிருபை

தேவாதி தேவனைத் துதியுங்கள்; அவர் கிருபை என்றுமுள்ளது.

לְעוֹלָם	כִּי	הָאֲדֹנִים	לַאֲדֹנֵי	הוֹדוּ	3
-என்றென்றைக்கும்	ஏனெனில்	-ஆண்டவர்களின்	-ஆண்டவருக்கு	நன்றிசெய்யுங்கள்	
H5769		H0113	H0113	H3034	

חַסְדּוֹ׃
அவர்-கிருபை

கர்த்தாதி யெகோவாவை துதியுங்கள்; அவர் கிருபை என்றுமுள்ளது.

לְעוֹלָם	כִּי	לְבַדּוֹ	גְּדֹלוֹת	נִפְלָאוֹת	לְעֹשֵׂה	4
-என்றென்றைக்கும்	ஏனெனில்	தனியாகவே	பெரிய	அற்புதங்களை	-செய்கிறவருக்கு	
H5769		H0905		H6381		

חַסְדּוֹ׃
அவர்-கிருபை

ஒருவராக பெரிய அதிசயங்களைச் செய்கிறவரைத் துதியுங்கள்; அவர் கிருபை என்றுமுள்ளது.

לְעוֹלָם	כִּי	בִּתְבוּנָה	הַשָּׁמַיִם	לְעֹשֵׂה	5
-என்றென்றைக்கும்	ஏனெனில்	-புத்தியினால்	-வானங்களை	-உண்டாக்கியவருக்கு	
H5769		H8394	H8064		

חַסְדּוֹ׃
அவர்-கிருபை

வானங்களை ஞானமாக உண்டாக்கினவரைத் துதியுங்கள்; அவர் கிருபை என்றுமுள்ளது.

לְעוֹלָם	כִּי	הַמָּיִם	עַל־	הָאָרֶץ	לְרֹקַע	6
-என்றென்றைக்கும்	ஏனெனில்	-தண்ணீர்கள்	மேல்	-பூமியை	-பரப்பியவருக்கு	
H5769		H4325		H0776	H7554	

חַסְדּוֹ׃
அவர்-கிருபை

தண்ணீர்களுக்கு மேலே பூமியைப் பரப்பினவரைத் துதியுங்கள்; அவர் கிருபை என்றுமுள்ளது.

חַסְדּוֹ׃	לְעוֹלָם	כִּי	גְּדֹלִים	אוֹרִים	לְעֹשֵׂה	7
அவர்-கிருபை	-என்றென்றைக்கும்	ஏனெனில்	பெரிய	ஒளிகளை	-உண்டாக்கியவருக்கு	
	H5769			H0216		

பெரிய சுடர்களை உண்டாக்கினவரைத் துதியுங்கள்; அவர் கிருபை என்றுமுள்ளது;

לְעוֹלָם	כִּי	בַּיּוֹם	לְמֶמְשֶׁלֶת	הַשֶּׁמֶשׁ	אֶת־	8
-என்றென்றைக்கும்	ஏனெனில்	-பகலில்	-ஆளுகைக்காக	-சூரியனை	-ஐ	
H5769		H3117	H4475	H8121	H0853	

חַסְדּוֹ׃
அவர்-கிருபை

பகலில் ஆளச் சூரியனைப் படைத்தவரைத் துதியுங்கள்; அவர் கிருபை என்றுமுள்ளது.

כִּי	בַלַּיְלָה	לְמֶמְשְׁלוֹת	וְכוֹכָבִים	הַיָּרֵחַ	אֶת־	9
ஏனெனில்	-இரவில் H3915	-ஆளுகைகளாக H4475	நட்சத்திரங்களையும் H3556	-சந்திரனை H3394	-ஐ H0853	

חַסְדּוֹ׃ לְעוֹלָם
அவர்-கிருபை -என்றென்றைக்கும் H5769

இரவில் ஆளச் சந்திரனையும் நட்சத்திரங்களையும் படைத்தவரைத் துதியுங்கள்; அவர் கிருபை என்றுமுள்ளது;

לְעוֹלָם	כִּי	בִּבְכוֹרֵיהֶם	מִצְרַיִם	לְמַכֵּה	10
-என்றென்றைக்கும் H5769	ஏனெனில்	-அவர்கள்-தலைப்பிள்ளைகளில் H1060	எகிப்தை H4714	-அடித்தவருக்கு H5221	

חַסְדּוֹ׃
அவர்-கிருபை

எகிப்தியர்களுடைய தலைப்பிள்ளைகளை அழித்தவரைத் துதியுங்கள்; அவர் கிருபை என்றுமுள்ளது.

כִּי	מִתּוֹכָם	יִשְׂרָאֵל	וַיּוֹצֵא	11
ஏனெனில்	-அவர்கள்-நடுவிலிருந்து H8432	இஸ்ரவேலை H3478	புறப்படப்பண்ணினார் H3318	

חַסְדּוֹ׃ לְעוֹלָם
அவர்-கிருபை -என்றென்றைக்கும் H5769

அவர்கள் நடுவிலிருந்து இஸ்ரவேலைப் புறப்படச்செய்தவரைத் துதியுங்கள்; அவர் கிருபை என்றுமுள்ளது.

כִּי	נְטוּיָה	וּבִזְרוֹעַ	חֲזָקָה	בְּיָד	12
ஏனெனில்	நீட்டிய H5186	நீட்டிய-புயத்தினாலும் H2220	வல்லமையான H2389	-கரத்தினால் H3027	

חַסְדּוֹ׃ לְעוֹלָם
அவர்-கிருபை -என்றென்றைக்கும் H5769

வலிமையான கையினாலும் தோளின் பலத்தினாலும் அதைச் செய்தவரைத் துதியுங்கள்; அவர் கிருபை என்றுமுள்ளது.

לְעוֹלָם	כִּי	לִגְזָרִים	סוּף	יַם־	לְגֹזֵר	13
-என்றென்றைக்கும் H5769	ஏனெனில்	-பிளவுகளாக H1506	செங்கடல் H5488	கடல் H3220	-பிளந்தவருக்கு H1504	

חַסְדּוֹ׃
அவர்-கிருபை

சிவந்த கடலை இரண்டாகப் பிரித்தவரைத் துதியுங்கள்; அவர் கிருபை என்றுமுள்ளது.

לְעוֹלָם	כִּי	בְּתוֹכוֹ	יִשְׂרָאֵל	וְהֶעֱבִיר	14
-என்றென்றைக்கும் H5769	ஏனெனில்	-அதன்-நடுவில் H8432	இஸ்ரவேலை H3478	கடக்கப்பண்ணினார்	

חַסְדּוֹ׃
அவர்-கிருபை

அதின் நடுவே இஸ்ரவேலைக் கடந்துபோகச் செய்தவரைத் துதியுங்கள்; அவர் கிருபை என்றுமுள்ளது.

15 וְנִעֵר פַּרְעֹה וְחֵילוֹ בְיַם־סוּף כִּי לְעוֹלָם חַסְדּוֹ׃
அலைத்தவர் பார்வோனை அவன்-சேனையையும் -செங்கடலில் செங்கடல் ஏனெனில் அவர்-கிருபை -என்றென்றைக்கும்
H5287 H6547 H2428 H3220 H5488 H5769

பார்வோனையும் அவன் சேனைகளையும் செங்கடலில் கவிழ்த்துப்போட்டவரைத் துதியுங்கள்; அவர் கிருபை என்றுமுள்ளது.

16 לְמוֹלִיךְ עַמּוֹ בַּמִּדְבָּר כִּי לְעוֹלָם חַסְדּוֹ׃
-நடத்தியவருக்கு தம்-ஜனத்தை -வனாந்தரத்தில் ஏனெனில் -என்றென்றைக்கும் அவர்-கிருபை
H3212 H5769

தம்முடைய மக்களை வனாந்தரத்தில் நடத்தினவரைத் துதியுங்கள்; அவர் கிருபை என்றுமுள்ளது.

17 לְמַכֵּה מְלָכִים גְּדֹלִים כִּי לְעוֹלָם חַסְדּוֹ׃
-அடித்தவருக்கு ராஜாக்களை பெரிய ஏனெனில் -என்றென்றைக்கும் அவர்-கிருபை
H5221 H4428 H5769

பெரிய ராஜாக்களை அழித்தவரைத் துதியுங்கள்; அவர் கிருபை என்றுமுள்ளது.

18 וַיַּהֲרֹג מְלָכִים אַדִּירִים כִּי לְעוֹלָם חַסְדּוֹ׃
கொன்றார் ராஜாக்களை மேன்மையான ஏனெனில் -என்றென்றைக்கும் அவர்-கிருபை
H2026 H4428 H0117 H5769

பிரபலமான ராஜாக்களை அழித்தவரைத் துதியுங்கள்; அவர் கிருபை என்றுமுள்ளது.

19 לְסִיחוֹן מֶלֶךְ הָאֱמֹרִי כִּי לְעוֹלָם חַסְדּוֹ׃
-சீகோனை ராஜாவாகிய -எமோரியரின் ஏனெனில் -என்றென்றைக்கும் அவர்-கிருபை
H5511 H4428 H0567 H5769

எமோரியரின் ராஜாவாகிய சீகோனை அழித்தவரைத் துதியுங்கள்; அவர் கிருபை என்றுமுள்ளது.

20 וּלְעוֹג מֶלֶךְ הַבָּשָׁן כִּי לְעוֹלָם חַסְדּוֹ׃
-ஓகையும் ராஜாவாகிய -பாசானின் ஏனெனில் -என்றென்றைக்கும் அவர்-கிருபை
H5747 H4428 H1316 H5769

பாசானின் ராஜாவாகிய ஓகை அழித்தவரைத் துதியுங்கள்; அவர் கிருபை என்றுமுள்ளது.

21 וְנָתַן אַרְצָם לְנַחֲלָה כִּי לְעוֹלָם חַסְדּוֹ׃
கொடுத்தார் அவர்கள்-தேசத்தை -சுதந்தரமாக ஏனெனில் -என்றென்றைக்கும் அவர்-கிருபை
H5414 H0776 H5159 H5769

அவர்களுடைய தேசத்தைச் சுதந்தரமாகத் தந்தவரைத் துதியுங்கள்; அவர் கிருபை என்றுமுள்ளது.

לְעוֹלָם	כִּי	עַבְדּוֹ	לְיִשְׂרָאֵל	נָחֲלָה	22
-என்றென்றைக்கும் H5769	ஏனெனில்	தம்-ஊழியனுக்கு H5650	-இஸ்ரவேலுக்கு H3478	சுதந்தரமாக H5159	

חַסְדּוֹ׃
அவர்-கிருபை

அதைத் தம்முடைய ஊழியனாகிய இஸ்ரவேலுக்குச் சுதந்திரமாகவே தந்தவரைத் துதியுங்கள்; அவர் கிருபை என்றுமுள்ளது.

חַסְדּוֹ׃	לְעוֹלָם	כִּי	לָנוּ	זָכַר	שֶׁבִּשְׁפָלֵנוּ	23
அவர்-கிருபை	-என்றென்றைக்கும் H5769	ஏனெனில்	நமக்கு	நினைத்தார் H2142	நம்-தாழ்மையில் H8216	

நம்முடைய தாழ்வில் நம்மை நினைத்தவரைத் துதியுங்கள்; அவர் கிருபை என்றுமுள்ளது.

חַסְדּוֹ׃	לְעוֹלָם	כִּי	מִצָּרֵינוּ	וַיִּפְרְקֵנוּ	24
அவர்-கிருபை	-என்றென்றைக்கும் H5769	ஏனெனில்	நம்-பகைவர்களிடமிருந்து	விடுவித்தார் H6561	

நம்முடைய எதிரிகளின் கையிலிருந்து நம்மை விடுதலை செய்தவரைத் துதியுங்கள்; அவர் கிருபை என்றுமுள்ளது.

לְעוֹלָם	כִּי	בָּשָׂר	לְכֹל־	לֶחֶם	נֹתֵן	25
-என்றென்றைக்கும் H5769	ஏனெனில்	மாம்சத்துக்கு H1320	எல்லா H3605	அப்பத்தை H3899	கொடுக்கிறவர் H5414	

חַסְדּוֹ׃
அவர்-கிருபை

உயிரினம் அனைத்திற்கும் ஆகாரம் கொடுக்கிறவரைத் துதியுங்கள்; அவர் கிருபை என்றுமுள்ளது.

לְעוֹלָם	כִּי	הַשָּׁמָיִם	לְאֵל	הוֹדוּ	26
-என்றென்றைக்கும் H5769	ஏனெனில்	-வானங்களின் H8064	-தேவனுக்கு H0410	நன்றிசெய்யுங்கள் H3034	

חַסְדּוֹ׃
அவர்-கிருபை

பரலோகத்தின் தேவனைத் துதியுங்கள்; அவர் கிருபை என்றுமுள்ளது.

Chapter 137

בָּכִינוּ	גַּם־	יָשַׁבְנוּ	שָׁם	בָּבֶל	נַהֲרוֹת	עַל	1
அழுதோம் H1058	மேலும் H1571	உட்கார்ந்தோம் H3427	அங்கே H8033	பாபிலோனின் H0894	ஆறுகளின் H5104	மேல்	

צִיּוֹן׃	אֶת־	בְּזָכְרֵנוּ
சீயோனை H6726	-ஐ H0853	-நாம்-நினைக்கும்போது H2142

பாபிலோன் ஆறுகள் அருகே நாங்கள் உட்கார்ந்து, அங்கே சீயோனை நினைத்து அழுதோம்.

כִּנֹּרוֹתֵינוּ׃	תָּלִינוּ	בְּתוֹכָהּ	עֲרָבִים	עַל־	2
நம்-சித்தாரைகளை H3658	தூக்கிவைத்தோம் H8518	-அதன்-நடுவில் H8432	அரவமரங்களில் H6155	மேல்	

அதின் நடுவிலிருக்கும் அலரிச்செடிகளின்மேல் எங்களுடைய கின்னரங்களைத் தூக்கிவைத்தோம்.

3

שֹׁבְבֵינוּ	שְׁאֹלֵינוּ	שָׁם	כִּי
நம்-சிறைப்படுத்தியவர்கள்	கேட்டனர்-நம்-சிறைப்படுத்தியவர்கள்	அங்கே	ஏனெனில்
H7617	H7592	H8033	

לָנוּ	שִׁירוּ	שִׂמְחָה	וְתוֹלָלֵינוּ	שִׁיר	דִּבְרֵי־
நமக்கு	பாடுங்கள்	மகிழ்ச்சியை	நம்-துன்புறுத்தியவர்களும்	பாடல்	வார்த்தைகளை
	H7891	H8057	H8437		H1697

צִיּוֹן׃	מִשִּׁיר
சீயோனின்	-பாடலிலிருந்து
H6726	

எங்களைச் சிறைபிடித்தவர்கள் அங்கே எங்களுடைய பாடல்களையும், எங்களையும் பாழாக்கினவர்கள் மகிழ்ச்சி பாடல்களை விரும்பி: சீயோனின் பாட்டுகளில் சிலவற்றை எங்களுக்குப் பாடுங்கள் என்று சொன்னார்கள்.

4

נֵכָר׃	אַדְמַת	עַל	יְהוָה	שִׁיר־	אֶת־	נָשִׁיר	אֵיךְ
அந்நிய	மண்ணின்	மேல்	யெகோவாவின்	பாடலை	-ஐ	பாடுவோம்	எவ்வாறு
H5236	H0127		H3068		H0853	H7891	

யெகோவாவின் பாட்டை அந்நிய தேசத்தில் நாங்கள் பாடுவதெப்படி?

5

יְמִינִי׃	תִּשְׁכַּח	יְרוּשָׁלִָם	אֶשְׁכָּחֵךְ	אִם־
என்-வலதுகரம்	மறந்துபோகட்டும்	எருசலேமே	மறந்தால்-உன்னை	நான்
H3225	H7911	H3389	H7911	

எருசலேமே, நான் உன்னை மறந்தால் என்னுடைய வலதுகை தன்னுடைய தொழிலை மறப்பதாக.

6

לֹא	אִם־	לְחִכִּי	וְלִשׁוֹנִי	תִּדְבַּק־	
இல்லையெனில்	நான்	-என்-அண்ணத்தில்	என்-நாவு	ஒட்டிக்கொள்ளட்டும்	
H3808		H2441	H3956	H1692	

יְרוּשָׁלִָם	אֶת־	אַעֲלֶה	לֹא	אִם־	אֶזְכְּרֵכִי
எருசலேமை	-ஐ	உயர்த்தமாட்டேன்	இல்லையெனில்	நான்	நினைக்கமாட்டேன்-உன்னை
H3389	H0853	H5927	H3808		H2142

שִׂמְחָתִי׃	רֹאשׁ	עַל
என்-மகிழ்ச்சியின்	தலையாக	மேல்
H8057		

நான் உன்னை நினைக்காமலும், எருசலேமை என்னுடைய முக்கியமான மகிழ்ச்சியிலும் அதிகமாகக் கருதாமலும்போனால், என்னுடைய நாவு என் மேல் வாயோடு ஒட்டிக்கொள்வதாக.

7

יְרוּשָׁלִָם	יוֹם	אֶת	אֱדוֹם	לִבְנֵי	וְיהוָה	זְכֹר
எருசலேமின்	நாளின்	-ஐ	ஏதோமின்	-பிள்ளைகளுக்கு	யெகோவாவே	நினைக்கும்
H3389	H3117	H0853	H0123		H3068	H2142

בָּהּ׃	הַיְסוֹד	עַד	עָרוּ	וְעָרוּ	הָאֹמְרִים
அதில்	-அஸ்திவாரத்தை	வரைக்கும்	அழியுங்கள்	அழியுங்கள்	சொல்கிறவர்கள்
	H3247	H5704	H6168	H6168	H0559

யெகோவாவே, எருசலேமின் நாளில் ஏதோமியர்களை நினையும்; அவர்கள்: அதை இடித்துப்போடுங்கள், அஸ்திபாரம்வரை இடித்துப்போடுங்கள் என்று சொன்னார்களே.

8

שְׁיֻשַׁלַּם־	אַשְׁרֵי	הַשְּׁדוּדָה	בָּבֶל	בַּת־
சலுகைசெய்யும்-உனக்கு	பாக்கியமானவன்	அழிக்கப்பட்டவளே	பாபிலோனின்	மகளே
	H0835	H7703	H0894	H1323

לָנוּ׃	שָׁגַמְלְתְּ	גְּמוּלֵךְ	אֶת־	לָךְ
நமக்கு	நீ-செய்த	உன்-பிரதிபலனை	-ஐ	உனக்கு
	H1580	H1576	H0853	

பாபிலோன் மகளே, பாழாகப்போகிறவளே, நீ எங்களுக்குச் செய்தபடி உனக்குப் பதில் செய்கிறவன் பாக்கியவான்.

9	וְאַשְׁרֵי	שֹׁיאֹחֵז	וְנִפֵּץ	אֶת־	עֹלָלַיִךְ	אֶל־	הַסָּלַע׃
	பாக்கியமானவன்	பிடித்து	மோதியடிக்கும்	-ஐ	உன்-குழந்தைகளை	மேல்	-பாறையின்
	H0835	H0270		H0853	H5768	H0413	H5553

உன்னுடைய குழந்தைகளைப் பிடித்து, கல்லின்மேல் மோதியடிக்கிறவன் பாக்கியவான்.

Chapter 138

1	לְדָוִד	אוֹדְךָ	בְּכָל־	לִבִּי	נֶגֶד	אֱלֹהִים	
	-தாவீதின்	நன்றிசெய்வேன்-உம்மை	எல்லா	என்-இருதயத்தோடு	முன்	தேவன்கள்	
	H1732	H3034	H3605		H5048	H0430	

אֲזַמְּרֶךָּ׃	
பாடுவேன்-உமக்கு	
H2167	

தாவீதின் பாடல். உம்மை என் முழு இருதயத்தோடும் துதிப்பேன்; தெய்வங்களுக்கு முன்பாக உம்மைப் புகழ்ந்து பாடுவேன்.

2	אֶשְׁתַּחֲוֶה	אֶל־	הֵיכַל	קָדְשְׁךָ	וְאוֹדֶה	אֶת־	
	நமஸ்கரிப்பேன்	-நோக்கி	ஆலயத்தின்	உம்-பரிசுத்தத்தின்	நன்றிசெய்வேன்	-ஐ	
	H7812	H0413	H1964	H6944	H3034	H0853	

כִּי־	אֲמִתֶּךָ	וְעַל־	חַסְדֶּךָ	עַל־	שִׁמְךָ	
ஏனெனில்	உம்-சத்தியத்தின்	மேலும்	உம்-கிருபையின்	-மேல்	உம்-நாமத்தை	
	H0571				H8034	

אִמְרָתֶךָ׃	שִׁמְךָ	כֹּל־	עַל־	הִגְדַּלְתָּ
உம்-வாக்குத்தத்தை	உம்-நாமத்தை	எல்லா	மேல்	பெரிதாக்கினீர்
	H8034	H3605		H1431

உமது பரிசுத்த ஆலயத்திற்கு நேராக நான் பணிந்து, உமது கிருபையினிமித்தமும் உமது உண்மையினிமித்தமும் உமது பெயரைத் துதிப்பேன்; உமது எல்லாப் புகழைவிட உமது வார்த்தையை நீர் மகிமைப்படுத்தியிருக்கிறீர்.

3	בְּיוֹם	קָרָאתִי	וַתַּעֲנֵנִי	תַּרְהִבֵנִי
	-நாளில்	கூப்பிட்டேன்	பதிலளித்தீர்-எனக்கு	தைரியமாக்கினீர்-என்னை
	H3117	H7121		H7292

עֹז׃	בְּנַפְשִׁי	
பலம்	-என்-ஆத்மாவில்	
H5797	H5315	

நான் கூப்பிட்ட நாளிலே எனக்கு மறுஉத்திரவு அருளினீர்; என் ஆத்துமாவிலே பெலன்தந்து என்னைத் தைரியப்படுத்தினீர்;

4	יוֹדוּךָ	יְהוָה	כֹּל־	מַלְכֵי־	אֶרֶץ	כִּי
	நன்றிசெய்வார்கள்-உம்மை	யெகோவாவே	எல்லா	ராஜாக்கள்	பூமியின்	ஏனெனில்
	H3034	H3068	H3605	H4428	H0776	

שָׁמְעוּ	אִמְרֵי־	פִיךָ׃
கேட்டனர்	வார்த்தைகளை	உம்-வாயின்
H8085	H0561	H6310

யெகோவாவே, பூமியின் ராஜாக்களெல்லோரும் உமது வாயின் வார்த்தைகளைக் கேட்கும்போது உம்மைத் துதிப்பார்கள்.

יְהוָֽה׃	כְּבוֹד	גָּדוֹל	כִּי	יְהוָה	בִּדְרָכֵי	וְיָשִׁירוּ	5
யெகோவாவின்	மகிமை	பெரியது	ஏனெனில்	யெகோவாவின்	-வழிகளில்	பாடுவார்கள்	
H3068	H3519			H3068	H1870	H7891	

யெகோவாவின் மகிமை பெரிதாக இருப்பதினால், அவர்கள் யெகோவாவின் வழிகளைப் பாடுவார்கள்.

יִרְאֶה	וְשָׁפָל	יְהוָה	רָם	כִּי־	6
காணுகிறார்	தாழ்மையானவனையும்	யெகோவா	உயர்ந்தவர்	ஏனெனில்	
H7200	H8217	H3068			

יֹדֵֽעַ׃	מִמֶּרְחָק	וְגָבֹהַּ	
அறிகிறார்	தூரத்திலிருந்து	உயர்ந்தவனையும்	
H3045	H4801	H1364	

யெகோவா உயர்ந்தவராக இருந்தும், தாழ்மையுள்ளவனை நோக்கிப் பார்க்கிறார்; மேட்டிமையானவனையோ தூரத்திலிருந்து அறிகிறார்.

אַף	עַל	תְּחַיֵּנִי	צָרָה	בְּקֶרֶב	אֵלֵךְ	אִם־	7
கோபத்தின்	மேல்	உயிர்ப்பிப்பீர்-என்னை	உபத்திரவத்தின்	-நடுவில்	நடந்தால்	நான்	
H0639		H2421		H7130	H3212		

יְמִינֶךָ׃	וְתוֹשִׁיעֵנִי	יָדְךָ	תִּשְׁלַח	אֹיְבַי	
உம்-வலதுகரம்	ரட்சிப்பீர்-என்னை	உம்-கரத்தை	நீட்டுவீர்	என்-பகைவர்களின்	
H3225	H3467	H3027	H7971	H0341	

நான் துன்பத்தின் நடுவில் நடந்தாலும் நீர் என்னை உயிர்ப்பிப்பீர்; என்னுடைய எதிரிகளின் கோபத்திற்கு விரோதமாக உமது கையை நீட்டுவீர்; உமது வலதுகரம் என்னை இரட்சிக்கும்.

חַסְדְּךָ	יְהוָה	בַּעֲדִי	יִגְמֹר	יְהוָה	8
உம்-கிருபை	யெகோவாவே	எனக்காக	நிறைவேற்றுவார்	யெகோவாவே	
	H3068	H1157	H1584	H3068	

תָּרֶף׃	אַל־	יָדֶיךָ	מַעֲשֵׂי	לְעוֹלָם
கைவிடுவீர்	வேண்டாம்	உம்-கரங்களின்	கைவேலைகளை	-என்றென்றைக்கும்
H7503	H0408	H3027	H4639	H5769

யெகோவா எனக்காக யாவையும் செய்து முடிப்பார்; யெகோவாவே, உமது கிருபை என்றுமுள்ளது; உமது கரத்தின் செயல்களைத் தள்ளிவிடாமலிரும்.

Chapter 139

חֲקַרְתָּנִי	יְהוָה	מִזְמוֹר	לְדָוִד	לַמְנַצֵּחַ	1
ஆராய்ந்திருக்கிறீர்-என்னை	யெகோவாவே	சங்கீதம்	-தாவீதின்	-இசைத்தலைவருக்கு	
H2713	H3068	H4210	H1732	H5329	

וַתֵּדָֽע׃
அறிந்தீர்
H3045

இராகத்தலைவனுக்கு ஒப்புவிக்கப்பட்ட தாவீதின் பாடல். யெகோவாவே, நீர் என்னை ஆராய்ந்து, அறிந்திருக்கிறீர்.

2 אַתָּה יָדַעְתָּ שִׁבְתִּי וְקוּמִי בַּנְתָּה לְרֵעִי
நீர் அறிந்தீர் என்-உட்கார்வதை என்-எழுவதையும் உணர்ந்தீர் -என்-நினைவை
H3045 H3427 H0995 H7454

מֵרָחוֹק׃
-தூரத்திலிருந்து
H7350

என்னுடைய உட்காருதலையும் என்னுடைய எழுந்திருக்குதலையும் நீர் அறிந்திருக்கிறீர்; என்னுடைய நினைவுகளைத் தூரத்திலிருந்து அறிகிறீர்.

3 אָרְחִי וְרִבְעִי זֵרִיתָ וְכָל־דְּרָכַי הִסְכַּנְתָּה׃
என்-நடத்தலை என்-படுத்தலையும் சலித்தீர் எல்லா என்-வழிகளை பழக்கமாயிருக்கிறீர்
H0734 H7252 H2219 H3605 H1870 H5532

நான் நடந்தாலும் படுத்திருந்தாலும் என்னைச் சூழ்ந்திருக்கிறீர்; என்னுடைய வழிகளெல்லாம் உமக்குத் தெரியும்.

4 כִּי אֵין מִלָּה בִּלְשׁוֹנִי הֵן יְהוָה יָדַעְתָּ
ஏனெனில் இல்லை வார்த்தை -என்-நாவில் இதோ யெகோவாவே அறிந்தீர்
H3045 H3068 H2005 H3956 H4405 H0369

כֻּלָּהּ׃
அதையெல்லாம்
H3605

என்னுடைய நாவில் சொல் உருவாகுமுன்னே, இதோ, யெகோவாவே, அதையெல்லாம் நீர் அறிந்திருக்கிறீர்.

5 אָחוֹר וָקֶדֶם צַרְתָּנִי וַתָּשֶׁת עָלָי
பின்புறம் முன்புறமும் சூழ்ந்திருக்கிறீர்-என்னை வைத்தீர் என்-மேல்
H0268 H7896

כַּפֶּכָה׃
உம்-உள்ளங்கையை
H3709

முற்புறத்திலும் பிற்புறத்திலும் நீர் என்னை நெருக்கி, உமது கரத்தை என்மேல் வைக்கிறீர்.

6 פְּלִיאָה(פלאית[דַּעַת מִמֶּנִּי נִשְׂגְּבָה לֹא־אוּכַל לָהּ׃
அற்புதமான அறிவு எனக்கு உயர்ந்தது இல்லை என்னால்-ஆகாது அதற்கு
H6383 H6383 H1847 H7682 H3808 H3201

இந்த அறிவு எனக்கு மிகுந்த ஆச்சரியமும், எனக்கு எட்டாத உயரமுமாக இருக்கிறது.

7 אָנָה אֵלֵךְ מֵרוּחֶךָ וּמֵאָנָה מִפָּנֶיךָ אֶבְרָח׃
எங்கே போவேன் -உம்-ஆவியிடமிருந்து எங்கேயும் -உம்-முகத்திலிருந்து ஓடுவேன்
H0575 H3212 H7307 H0575 H6440 H1272

உம்முடைய ஆவிக்கு மறைவாக எங்கே போவேன்? உம்முடைய சமுகத்தைவிட்டு எங்கே ஓடுவேன்?

8 אִם־אֶסַּק שָׁמַיִם שָׁם אָתָּה וְאַצִּיעָה שְׁאוֹל הִנָּךְ׃
நான் ஏறினால் வானங்களை அங்கே நீர் படுக்கையிட்டால் பாதாளத்தை இதோ-நீர்
H5266 H8064 H8033 H0859 H3331 H7585 H2009

நான் வானத்திற்கு ஏறினாலும், நீர் அங்கே இருக்கிறீர்; நான் பாதாளத்தில் படுக்கை போட்டாலும், நீர் அங்கேயும் இருக்கிறீர்.

9 אֶשָּׂא כַנְפֵי־ שָׁחַר אֶשְׁכְּנָה בְּאַחֲרִית יָם׃
எடுத்தால் சிறகுகளை வைகறையின் தங்கினால் -கடையில் கடலின்
H5375 H3671 H7837 H7931 H0319 H3220

நான் விடியற்காலத்துச் இறக்கைகளை எடுத்து, கடலின் கடைசி எல்லைகளிலே போய்த் தங்கினாலும்,

10 גַּם־ שָׁם יָדְךָ תַנְחֵנִי וְתאֹחֲזֵנִי יְמִינֶךָ׃
மேலும் அங்கே உம்-கரம் வழிநடத்தும்-என்னை பிடிக்கும்-என்னை உம்-வலதுகரம்
H1571 H8033 H3027 H5148 H0270 H3225

அங்கேயும் உமது கை என்னை நடத்தும், உமது வலதுகரம் என்னைப் பிடிக்கும்.

11 וָאֹמַר אַךְ־ חֹשֶׁךְ יְשׁוּפֵנִי וְלַיְלָה אוֹר בַּעֲדֵנִי׃
சொன்னேன் நிச்சயமாக இருள் மூடும்-என்னை இரவும் ஒளி எனக்குச்சுற்றிலும்
H0559 H0389 H2822 H7779 H3915 H0216 H1157

இருள் என்னை மூடிக்கொள்ளுமென்றாலும், இரவும் என்னைச் சுற்றி வெளிச்சமாக இருக்கும்.

12 גַּם־ חֹשֶׁךְ לֹא־ יַחְשִׁיךְ מִמֶּךָּ וְלַיְלָה כַּיּוֹם יָאִיר כַּאוֹרָהּ׃
மேலும் இருள் இல்லை இருளாக்காது உம்மிடமிருந்து இரவும் -பகலைப்போல் பிரகாசிக்கும் -ஒளியைப்போல்
H1571 H2822 H3808 H2821 H4480 H3915 H3117 H0215 H0216

உமக்கு மறைவாக இருளும் இருளாக இருக்காது; இரவும் பகலைப்போல வெளிச்சமாக இருக்கும்; உமக்கு இருளும் வெளிச்சமும் ஒன்றானது.

13 כִּי־ אַתָּה קָנִיתָ כִלְיֹתָי תְּסֻכֵּנִי בְּבֶטֶן אִמִּי׃
ஏனெனில் நீர் உருவாக்கினீர் என்-சிறுநீரகங்களை மூடினீர்-என்னை -கர்ப்பத்தில் என்-தாயின்
H0517 H7069 H3629 H5526 H0990

நீர் என்னுடைய சிந்தையைக் கைக்கொண்டிருக்கிறீர்; என்னுடைய தாயின் கர்ப்பத்தில் என்னைக் காப்பாற்றினீர்.

14 אוֹדְךָ עַל כִּי נוֹרָאוֹת נִפְלֵיתִי פלא נִפְלָאִים מַעֲשֶׂיךָ וְנַפְשִׁי יֹדַעַת מְאֹד׃
நன்றிசெய்வேன்-உம்மை மேல் ஏனெனில் பயங்கரமாக வியத்தமாகச்செய்யப்பட்டேன் அற்புதமானவை உம்-கைவேலைகள் என்-ஆத்மாவும் அறிகிறது மிகவும்
H3034 H5921 H3372 H6395 H6381 H4639 H5315 H3045 H3966

நான் பிரமிக்கத்தக்க அதிசயமாக உண்டாக்கப்பட்டதால், உம்மைத் துதிப்பேன்; உமது செயல்கள் அதிசயமானவைகள்; அது என்னுடைய ஆத்துமாவுக்கு நன்றாகத் தெரியும்.

15 לֹא־ נִכְתַּד עָצְמִי מִמֶּךָּ אֲשֶׁר־ עֻשֵּׂיתִי בְּסֵתֶר רֻקַּמְתִּי בְּתַחְתִּיּוֹת אָרֶץ׃
இல்லை மறைக்கப்படவில்லை என்-எலும்பு உம்மிடமிருந்து எதை உருவாக்கப்பட்டேன் -ரகசியத்தில் நெய்யப்பட்டேன் -ஆழங்களில் பூமியின்
H3808 H3582 H6108 H4480 H0834 H6213 H5641 H8482 H0776

நான் ஒளிப்பிடத்திலே உண்டாக்கப்பட்டு, பூமியின் தாழ்விடங்களிலே விசித்திர விநோதமாக உருவாக்கப்பட்டபோது, என்னுடைய எலும்புகள் உமக்கு மறைவாக இருக்கவில்லை.

16

כֻּלָּם	סִפְרְךָ֣	וְעַל־	עֵינֶ֣יךָ	רָא֣וּ	וְגֶלְמִ֑י
அவையெல்லாம்	உம்-புஸ்தகத்தில்	மேலும்	உம்-கண்கள்	கண்டன	என்-கருவுருவை
H3605				H7200	H1564

בָּהֶ֗ם׃	אֶחָד֮	)וְלוֹ(	]ולא[	יְצֻרִ֥ו	יָמִ֑ים	יִכָּתֵ֥בוּ
அவைகளில்	ஒன்று	அவருக்கு	[இல்லை]	உருவாக்கப்பட்டன	நாட்கள்	எழுதப்பட்டன
	H0259		H3808	H3335	H3117	H3789

என்னுடைய கருவை உம்முடைய கண்கள் கண்டது; என்னுடைய உறுப்புகளில் ஒன்றாகிலும் இல்லாதபோதே அவைகள் அனைத்தும், அவைகள் உருவேற்படும் நாட்களும், உமது புத்தகத்தில் எழுதியிருந்தது.

17

עָצְמ֥וּ	מֶּ֨ה	אֵ֤ל	רֵעֶ֗יךָ	יָקְרוּ֮	מַּה־	לִּ֤י	וְ
பலமானவை	எவ்வளவு	தேவே	உம்-நினைவுகள்	அருமையானவை	எவ்வளவு	எனக்கோ	
	H4100	H0410	H7454	H3365	H4100		

רָאשֵׁיהֶֽם׃
அவைகளின்-தொகைகள்

தேவனே, உமது ஆலோசனைகள் எனக்கு எத்தனை அருமையானவைகள்; அவைகளின் அளவு எவ்வளவு அதிகம்.

18

וְעוֹדִ֥י	הֶֽחֱקִיצֹ֑תִי	יִרְבּ֥וּן	מֵחֹ֗ול	אֶסְפְּרֵ֫ם
இன்னும்-நான்	விழித்தேன்	அதிகமாகும்	-மணலைவிட	எண்ணினால்-அவைகளை
	H6974		H2344	

עִמָּֽךְ׃
உம்மோடு

அவைகளை நான் எண்ணப்போனால், மணலைவிட அதிகமாம்; நான் விழிக்கும்போது இன்னும் உம்மருகில் இருக்கிறேன்.

19

סוּרוּ	דָמִ֥ים	וְאַנְשֵׁי	רָשָׁ֗ע	וֵאלֹוהַ	תִּקְטֹ֥ל	אִם־
விலகுங்கள்	இரத்தங்களின்	இரத்த-மனிதரே	தீயவனை	தேவே	கொல்வீர்	நீர்
H5493	H1818	H0376	H7563	H0433	H6991	

מֶּֽנִּי׃
என்னிடமிருந்து

தேவனே, நீர் துன்மார்க்கனை அழித்தீரானால் நலமாக இருக்கும்; இரத்தப்பிரியர்களே, நீங்கள் என்னை விட்டு அகன்றுபோங்கள்.

20

לַשָּׁוְא֑	נָשְׂא֥	לִמְזִמָּ֗ה	יֹאמְרֶ֫ךָ	אֲשֶׁ֤ר
-வீணாக	எடுத்தனர்	-தீம்பனத்திற்காக	சொல்கிறார்கள்-உம்மை	எவர்கள்
H7723	H5375	H4209	H0559	

עָרֶֽיךָ׃
உம்-பகைவர்கள்
H6145

அவர்கள் உம்மைக் குறித்துத் துன்மார்க்கமாகப் பேசுகிறார்கள்; உம்முடைய எதிரிகள் உமது பெயரை வீணாக வழங்குகிறார்கள்.

21 הֲלֹוא־ מְשַׂנְאֶיךָ וְיהוָה אֶשְׂנָא
இல்லையா உம்-வெறுப்பவர்களை யெகோவாவே வெறுக்கிறேன்
H3808 H8130 H3068 H8130

וּבְתָקוֹמְמֶיךָ אֶתְקוֹטָט׃
உமக்குஎதிராகஎழும்பவர்களை வெறுக்கிறேன்
H8618 H6962

யெகோவாவே, உம்மைப் பகைக்கிறவர்களை நான் பகைக்காமலும், உமக்கு விரோதமாக எழும்புகிறவர்களை அருவருக்காமலும் இருப்பேனோ?

22 תַּכְלִית שִׂנְאָה שְׂנֵאתִים לְאוֹיְבִים הָיוּ לִי׃
முழுமையான வெறுப்பை வெறுத்தேன்-அவர்களை -பகைவர்களாக ஆனார்கள் எனக்கு
H8503 H8135 H8130 H0341 H1961

முழுப்பகையாக அவர்களைப் பகைக்கிறேன்; அவர்களை எனக்குப் பகைவர்களாக நினைக்கிறேன்.

23 חָקְרֵנִי אֵל וְדַע לִבָּי בְּחָנֵנִי וְדַע
ஆராயும்-என்னை தேவே அறியும் என்-இருதயத்தை சோதியும்-என்னை அறியும்
H2713 H0410 H3045 H3824 H0974 H3045

שַׂרְעַפָּי׃
என்-கவலைகளை
H8312

தேவனே, என்னை ஆராய்ந்து, என்னுடைய இருதயத்தை அறிந்துகொள்ளும்; என்னைச் சோதித்து, என்னுடைய சிந்தனைகளை அறிந்துகொள்ளும்.

24 וּרְאֵה־ אִם־ דֶּרֶךְ־ עֹצֶב בִּי וְנַחֵנִי בְּדֶרֶךְ
பாரும் நான் வழி துன்பத்தின் என்னிடத்தில் வழிநடத்தும்-என்னை -வழியில்
H7200 H0 H1870 H6094 H0 H5148 H1870

עוֹלָם׃
நித்தியத்தின்
H5769

வேதனை உண்டாக்கும் வழி என்னிடத்தில் உண்டோ என்று பார்த்து, நித்திய வழியிலே என்னை நடத்தும்.

Chapter 140

1 לַמְנַצֵּחַ מִזְמוֹר לְדָוִד׃ חַלְּצֵנִי יְהוָה
-இசைத்தலைவருக்கு சங்கீதம் -தாவீதின் விடுவிப்பீர்-என்னை யெகோவாவே
H5329 H4210 H1732 H2502 H3068

מֵאָדָם רָע מֵאִישׁ חֲמָסִים תִּנְצְרֵנִי׃
-தீய-மனிதனிடமிருந்து தீய -கொடுமை-மனிதனிடமிருந்து கொடுமைகளின் காப்பீர்-என்னை
H0120 H7451 H0376 H2555 H5341

இராகத்தலைவனுக்கு ஒப்புவிக்கப்பட்ட தாவீதின் பாடல். யெகோவாவே, பொல்லாத மனிதனுக்கு என்னைத் தப்புவியும்; கொடுமையுள்ளவனுக்கு என்னை விலக்கி காப்பாற்றும்.

2 אֲשֶׁר חָשְׁבוּ רָעוֹת בִּלֵּב כָּל־יוֹם
எவர்கள் தீமைகளைநினைத்தனர் -இருதயத்தில் எல்லா நாளும்
H2803 H3605 H3117

מִלְחָמוֹת: יָגוּרוּ
யுத்தங்களை தூண்டுவார்கள்
H4421

அவர்கள் தங்களுடைய இருதயத்தில் பொல்லாப்புகளைச் சிந்தித்து, யுத்தஞ்செய்ய நாள்தோறும் கூட்டங்கூடுகிறார்கள்.

3 שָׁנְנוּ לְשׁוֹנָם כְּמוֹ־נָחָשׁ חֲמַת פְּתָנִים תַּחַת עַכְשׁוּב
கூர்மையாக்கினர் அவர்கள்-நாவை -போல் பாம்பை விடமின் கீழ் நண்டு
H8150 H3956 H3644 H5175 H2534 H5919 H8478

שָׂפְתֵימוֹ סֶלָה:
அவர்கள்-உதடுகளின் செலா
H8193 H5542

பாம்பைப்போல் தங்களுடைய நாவை கூர்மையாக்குகிறார்கள்; அவர்கள் உதடுகளின்கீழ் விரியன் பாம்பின் விஷம் இருக்கிறது. (சேலா)

4 שָׁמְרֵנִי יְהוָה מִידֵי רָשָׁע
காப்பீர்-என்னை யெகோவாவே -கரங்களிலிருந்து தீயவனின்
H8104 H3068 H3027 H7563

מֵאִישׁ חֲמָסִים תִּנְצְרֵנִי אֲשֶׁר חָשְׁבוּ
-கொடுமை-மனிதனிடமிருந்து கொடுமைகளின் காப்பீர்-என்னை எவர்கள் நினைத்தனர்
H0376 H2555 H5341 H2803

לְדַחוֹת: פְּעָמָי
-தள்ள என்-அடிகளை
H6471

யெகோவாவே, துன்மார்க்கனுடைய கைகளுக்கு என்னை நீங்கலாக்கி கொடியவனுக்கு என்னை விலக்கி காப்பாற்றும்; அவர்கள் என்னுடைய நடைகளைக் கவிழ்க்கப்பார்க்கிறார்கள்.

5 טָמְנוּ־גֵאִים פַּח לִי וַחֲבָלִים פָּרְשׂוּ רֶשֶׁת
மறைத்தனர் அகந்தையர்கள் கணியை எனக்கு கயிறுகளையும் விரித்தனர் வலையை
H2934 H1343 H6566 H7568

לְיַד־מַעְגָּל מוֹקְשִׁים שָׁתוּ־לִי סֶלָה:
-பாதையின்-கரையில் வழியில் கணிகளை வைத்தனர் எனக்கு செலா
H3027 H4570 H4170 H7896 H5542

பெருமைக்காரர்கள் எனக்குக் கண்ணியையும் கயிறுகளையும் மறைவாக வைக்கிறார்கள்; வழியோரத்திலே வலையை விரித்து, எனக்குச் சுருக்குகளை வைக்கிறார்கள். (சேலா)

6 אָמַרְתִּי לַיהוָה אֵלִי אָתָּה הַאֲזִינָה יְהוָה קוֹל
சொன்னேன் -யெகோவாவிடம் என்-தேவே நீர் கேட்பீராக யெகோவாவே குரலை
H0559 H3068 H0410 H0238 H3068

תַּחֲנוּנָי: בְּקוֹל
என்-மன்றாடுகளின்
H8469

நான் யெகோவாவை நோக்கி: நீர் என் தேவன் என்றேன்; யெகோவாவே, என்னுடைய விண்ணப்பங்களின் சத்தத்திற்குச் செவிகொடும்.

7

בְּיוֹם	לְרֹאשִׁי	סַכְתָּה	יְשׁוּעָתֶי	עֹז	אֲדֹנָי	יְהוָה
-நாளில்	-என்-தலையை	மூடினீர்	என்-இரட்சிப்பின்	பலம்	ஆண்டவரே	யெகோவாவே
H3117			H3444	H5797	H0136	H3069

נָשָׁק׃
யுத்தத்தின்
H5402

ஆண்டவராகிய யெகோவாவே, என்னுடைய இரட்சிப்பின் பெலனே, யுத்தநாளில் என்னுடைய தலையை மூடினீர்.

8

רָשָׁע	מַאֲוַיֵּי	יְהוָה	תִּתֶּן	אַל־	
தீயவனின்	ஆசைகளை	யெகோவாவே	கொடுக்கவேண்டாம்	வேண்டாம்	
H7563	H3970	H3068	H5414	H0408	

סֶּלָה׃	יָרוּמוּ	תְּפַלֵּק	אַל־	זְמָמוֹ	
செலா	உயர்வார்களாக	புறப்படப்பண்ணவேண்டாம்	வேண்டாம்	அவன்-திட்டத்தை	
H5542		H6329	H0408	H2162	

யெகோவாவே, துன்மார்க்கனுடைய ஆசைகள் நிறைவேறாதபடிசெய்யும்; அவன் தன்னை உயர்த்தாதபடி அவனுடைய யோசனையை நடந்தேற விடாமலிரும். (சேலா)

9

]יכסומו[	שִׂפְתֵי	עֲמַל	מְסִבָּי	רֹאשׁ
[மூடும்]	அவர்கள்-உதடுகளின்	வருத்தம்	என்-சுற்றிலுள்ளவர்களின்	தலை
H3680	H8193	H5999	H4524	

)יְכַסֵּמוֹ׃(
மூடும்-அவர்களை
H3680

என்னை வளைந்துகொள்ளுகிறவர்களுடைய உதடுகளின் தீவினைகள் அவர்கள் தலைகளையே மூடுவதாக.

10

בָּאֵשׁ	גְּחָלִים	עֲלֵיהֶם	)יִמּוֹטוּ(	]ימיטו[
-நெருப்பில்	நெருப்புக்கரிகள்	அவர்கள்மேல்	வீழ்த்துவார்களாக	[வீழ்த்துவார்களாக]
H0784	H1513		H4131	H4131

יָקוּמוּ׃	בַּל־	בְּמַהֲמֹרוֹת	יַפִּלֵם
எழுவார்களாக	இல்லை	-குழிகளில்	வீழ்த்துவார்-அவர்களை
	H1077	H4113	H5307

நெருப்புத்தழல் அவர்கள்மேல் விழுவதாக; நெருப்பிலும், அவர்கள் எழுந்திருக்கமுடியாத படுகுழிகளிலும் தள்ளப்படுவார்களாக.

11

אִישׁ־	בָּאָרֶץ	יִכּוֹן	בַּל־	לָשׁוֹן	אִישׁ	
மனிதன்	-பூமியில்	நிலைநிறுத்தப்படமாட்டான்	இல்லை	நாவின்	மனிதன்	
H0376	H0776		H1077	H3956	H0376	

לְמַדְחֵפוֹת׃	יְצוּדֶנּוּ	רָעָה	חָמָס	
-வீழ்ச்சிகளுக்கு	வேட்டையாடும்-அவனை	தீய	கொடுமையின்	
H4073			H2555	

பொல்லாத நாக்குள்ளவன் பூமியிலே நிலைப்பதில்லை; கொடுமையான மனிதனை பறக்கடிக்கப் பொல்லாப்பு அவனை வேட்டையாடும்.

12

עָנִי	דִּין	יְהוָה	יַעֲשֶׂה	כִּי־	)יָדַעְתִּי(	]ידעת[
எளியவனின்	நியாயத்தை	யெகோவா	செய்வார்	என்று	அறிந்தேன்	[அறிந்தேன்]
H6041	H1779	H3068			H3045	H3045

אֶבְיוֹנִים׃	מִשְׁפַּט
எளியவர்களின்	நீதியை
H0034	H4941

சிறுமையானவனின் வழக்கையும், எளியவர்களின் நியாயத்தையும் யெகோவா விசாரிப்பாரென்று அறிவேன்.

13 אַךְ צַדִּיקִים יוֹדוּ לִשְׁמֶךָ יֵשְׁבוּ יְשָׁרִים אֶת־פָּנֶיךָ׃
நிச்சயமாக நீதிமான்கள் நன்றிசெய்வார்கள் -உம்-நாமத்தை தங்குவார்கள் நேர்மையானவர்கள் -முன்னிலையில்
H0389 H6662 H3034 H8034 H3427 H0854 H6440 H3477

நீதிமான்கள் உமது பெயரைத் துதிப்பார்கள்; செம்மையானவர்கள் உமது சமுகத்தில் வாசம் செய்வார்கள்.

Chapter 141

1 מִזְמוֹר לְדָוִד יְהוָה קְרָאתִיךָ חוּשָׁה לִּי הַאֲזִינָה קוֹלִי בְּקָרְאִי־לָךְ׃
சங்கீதம் -தாவீதின் யெகோவாவே -உம்மை கூப்பிட்டேன் விரைவாயும் எனக்கு கேட்பீராக என்-குரலை -நான்-கூப்பிடும்போது உமக்கு
H4210 H1732 H3068 H7121 H2363 H0238 H6963 H7121 H3808

தாவீதின் பாடல். யெகோவாவே, உம்மை நோக்கிக் கூப்பிடுகிறேன், என்னிடத்திற்கு விரைந்துவாரும்; நான் உம்மை நோக்கிக் கூப்பிடும்போது, என்னுடைய சத்தத்திற்குச் செவிகொடும்.

2 תִּכּוֹן תְּפִלָּתִי קְטֹרֶת לְפָנֶיךָ מַשְׂאַת כַּפַּי מִנְחַת־עָרֶב׃
நிலைநிற்கட்டும் என்-ஜெபம் தூபமாக -உம்-முன் என்-கரங்களின்-உயர்த்தல் என்-உள்ளங்கைகளின் மாலை-காணிக்கை மாலையின்
H3559 H8605 H7004 H6440 H4864 H3709 H4503 H6153

என்னுடைய விண்ணப்பம் உமக்கு முன்பாகத் தூபமாகவும், என் கையுயர்த்துதல் மாலைநேரப் பலியாகவும் இருக்கட்டும்.

3 שִׁיתָה יְהוָה שָׁמְרָה לְפִי נִצְּרָה עַל־דַּל שְׂפָתָי׃
வையும் யெகோவாவே காவலை -என்-வாயில் காப்பீராக மேல் கதவின் என்-உதடுகளின்
H7896 H3068 H8108 H6310 H5341 H5921 H1817 H8193

யெகோவாவே, என்னுடைய வாய்க்குக் காவல்வையும்; என்னுடைய உதடுகளின் வாசலைக் காத்துக்கொள்ளும்.

4 אַל־תַּט לִבִּי לִדְבַר־רָע לְהִתְעוֹלֵל עֲלִלוֹת בְּרֶשַׁע אֶת־אִישֵׁי פֹעֵל אָוֶן וּבַל־אֶלְחַם בְּמַנְעַמֵּיהֶם׃
வேண்டாம் சாய்க்கவேண்டாம் என்-இருதயத்தை தீய -காரியத்துக்கு -தீயசெயல்களைச்செய்ய செயல்களை -தீமையில் -மனிதர்கள் செய்கிறவர்கள் அக்கிரமத்தின் இல்லையும் சாப்பிடவேன் -அவர்கள்-இனிமைகளில்
H0408 H5186 H3820 H7451 H1697 H7489 H5949 H7562 H0854 H0376 H6466 H0205 H1077 H3898 H4516

அக்கிரமஞ்செய்கிற மனிதரோடு துன்மார்க்கச் செயல்களை நடப்பிக்கும்படி என்னுடைய இருதயத்தைத் துன்மார்க்கத்திற்கு இசைந்துப்போகச் செய்யாமல் இரும்; அவர்களுடைய ருசியுள்ள உணவுகளில் ஒன்றையும் நான் சாப்பிடாமல் இருப்பேனாக.

5

יֶהֱלְמֵנִי־ அடிக்கட்டும்-என்னை H1986
צַדִּיק நீதிமான் H6662
וְיוֹכִיחֵנִי கடிந்துகொள்வார்-என்னை H3198
חֶסֶד கிருபையாக
שֶׁמֶן எண்ணெய் H8081

רֹאשׁ தலையின்
אַל־ வேண்டாம் H0408
יָנִי மறுக்கட்டும் H5106
כִּי־ ஏனெனில்
עוֹד இன்னும் H5750
וּתְפִלָּתִי என்-ஜெபமும் H8605

בְּרָעוֹתֵיהֶם׃
-அவர்கள்-தீமைகளில்

நீதிமான் என்னைத் தயவாய்க்குட்டி, என்னைக் கடிந்துகொள்ளட்டும்; அது என்னுடைய தலைக்கு எண்ணெயைப்போலிருக்கும்; என்னுடைய தலை அதை நிராகரிப்பதில்லை; அவர்கள் இக்கட்டுகளில் நான் இன்னும் ஜெபம்செய்வேன்.

6

נִשְׁמְטוּ வீழ்ந்தனர் H8058
בִּידֵי־ -கரங்களில் H3027
סֶלַע பாறையின் H5553
שֹׁפְטֵיהֶם அவர்கள்-நியாயாதிபதிகள் H8199
וְשָׁמְעוּ கேட்பார்களாக H8085

אֲמָרַי என்-வார்த்தைகளை H0561
כִּי ஏனெனில்
נָעֲמוּ׃ இனிமையானவை H5276

அவர்களுடைய நியாயாதிபதிகள் கன்மலை மேலிருந்து தள்ளப்பட்டுபோகிறபோது, என்னுடைய வார்த்தைகள் இன்பமானவைகளென்று கேட்பார்கள்.

7

כְּמוֹ -போல் H3644
פֹּלֵחַ உழுகிறவன் H6398
וּבֹקֵעַ பிளக்குகிறவனும் H1234
בָּאָרֶץ -பூமியில் H0776
נִפְזְרוּ சிதறின H6340
עַצְמֵינוּ நம்-எலும்புகள் H6106
לְפִי -வாயில் H6310

שְׁאוֹל׃
பாதாளத்தின்
H7585

பூமியின்மேல் ஒருவன் மரத்தை வெட்டிப் பிளக்கிறதுபோல, எங்களுடைய எலும்புகள் பாதாள வாய்க்கு நேராகச் சிதறடிக்கப்பட்டிருக்கிறது.

8

כִּי ஏனெனில்
וְאֵלֶיךָ உம்மிடம் H0413
יְהוִה யெகோவாவே H3069
אֲדֹנָי ஆண்டவரே H0136
עֵינָי என்-கண்கள்
בְּכָה உம்மிடம்

חָסִיתִי அடைக்கலம்புந்தேன்
אַל־ வேண்டாம் H0408
תְּעַר வெறுமையாக்கவேண்டாம் H6168
נַפְשִׁי׃ என்-ஆத்மாவை H5315

ஆனாலும் ஆண்டவராகிய யெகோவாவே, என்னுடைய கண்கள் உம்மை நோக்கி இருக்கிறது; உம்மை நம்பியிருக்கிறேன்; என்னுடைய ஆத்துமாவை வெறுமையாக விடாதிரும்.

9

שָׁמְרֵנִי காப்பீர்-என்னை H8104
מִיְּדֵי -கரங்களிலிருந்து H3027
פַּח கணியின்
יָקְשׁוּ வைத்தனர் H3369
לִי எனக்கு
וּמוֹקְשׁוֹת கணிகளையும் H4170

פֹּעֲלֵי செய்கிறவர்களின் H6466
אָוֶן׃ அக்கிரமத்தின் H0205

அவர்கள் எனக்கு வைத்த கண்ணியின் சிக்குகளுக்கும், அக்கிரமக்காரர்களின் சுருக்குகளுக்கும் என்னை விலக்கி பாதுகாத்துக்கொள்ளும்.

10 יִפְּלוּ רְשָׁעִים יַחַד אֲנִי עַד־ אֶעֱבֹֽר׃
வீழ்வார்களாக தீயவர்கள் ஒருமித்தாக நான் வரைக்கும் -அவன்-வலைகளில் கடந்துபோவேன்
H5307 H7563 H0595 H5704 -அவன்-வலைகளில்

துன்மார்க்கர்கள் தங்களுடைய வலைகளில் அகப்படுவார்களாக; நானோ அதற்குத் தப்பிக் கடந்துபோவேன்.

Chapter 142

1 מַשְׂכִּיל לְדָוִד בִּהְיוֹתוֹ בַּמְּעָרָה תְּפִלָּה׃ קוֹלִי אֶל־ אֶזְעָק קוֹלִי אֶל־ יְהוָה אֶתְחַנָּן׃
மஸ்கீல் -தாவீதின் -அவர்-இருக்கும்போது -குகையில் ஜெபம் என்-குரல் -நோக்கி கதறுவேன் என்-குரல் -நோக்கி யெகோவாவிடம் மன்றாடுவேன்
H4905 H1732 H1961 H4631 H8605 H0413 H2199 H0413 H3068 H3068

குகையிலிருந்த போது தாவீதின் பாடல், ஜெபம். யெகோவாவை நோக்கிச் சத்தமிட்டுக் கூப்பிடுகிறேன்; யெகோவாவை நோக்கிச் சத்தமிட்டுக் கெஞ்சுகிறேன்.

2 אַשְׁפֵּךְ לְפָנָיו שִׂיחִי לְפָנָיו צָרָתִי אַגִּיד׃
ஊற்றுவேன் என்-புலம்பலை -அவர்-முன் என்-உபத்திரவத்தை அறிவிப்பேன்
H8210 H7879 H6440 H6440 H5046

அவருக்கு முன்பாக என்னுடைய சஞ்சலத்தை ஊற்றுகிறேன்; அவருக்கு முன்பாக என்னுடைய நெருக்கத்தை அறிக்கையிடுகிறேன்.

3 בְּהִתְעַטֵּף עָלַי רוּחִי וְאַתָּה יָדַעְתָּ נְתִיבָתִי בְּאֹרַח־ זוּ אַהֲלֵךְ טָמְנוּ פַּח לִי׃
-மயங்கும்போது என்-மேல் என்-ஆவி நீரும் அறிந்தீர் என்-பாதையை -வழியில் இந்த நடக்குவேன் மறைத்தனர் கணியை எனக்கு
H7307 H3045 H0734

என்னுடைய ஆவி என்னில் தியங்கும்போது, நீர் என்னுடைய பாதையை அறிந்திருக்கிறீர்; நான் நடக்கிற வழியில் மறைவாக எனக்குக் கண்ணிவைத்தார்கள்.

4 הַבֵּיט יָמִין וּרְאֵה וְאֵין־ לִי מַכִּיר אָבַד מָנוֹס לְנַפְשִׁי׃ דוֹרֵשׁ אֵין מִמֶּנִּי
பாரும் வலதுபக்கம் காணும் இல்லை எனக்கு அறிகிறவன் அழிந்தது அடைக்கலம் -என்-ஆத்மாவுக்கு தேடுகிறவன் இல்லை என்னிடமிருந்து
H5027 H3225 H7200 H0369 H5234 H0006 H4498 H5315 H1875 H0369

வலதுபக்கமாகக் கண்ணோக்கிப் பாரும், என்னை அறிவார் ஒருவரும் இல்லை; எனக்கு அடைக்கலமில்லாமற் போனது; என்னுடைய ஆத்துமாவை விசாரிப்பார் ஒருவரும் இல்லை.

חֶלְקִי	מַחְסִי	אַתָּה	אָמַרְתִּי	יְהוָה	אֵלֶיךָ	זָעַקְתִּי	5
என்-பங்கு	என்-அடைக்கலம்	நீர்	சொன்னேன்	யெகோவாவே	உம்மிடம்	கதறினேன்	
	H4268		H0559	H3068	H0413	H2199	

הַחַיִּים׃	בְּאֶרֶץ
-உயிருள்ளவர்களின்	-பூமியில்
	H0776

யெகோவாவே, உம்மை நோக்கிக் கூப்பிடுகிறேன்; நீரே என் அடைக்கலமும், உயிருள்ளோர் தேசத்திலே என்னுடைய பங்குமாக இருக்கிறீர் என்றேன்.

מְאֹד	דַּלֹּתִי	כִּי־	רִנָּתִי׀	אֶל־	וְהַקְשִׁיבָה	6
மிகவும்	தாழ்ந்தேன்	ஏனெனில்	என்-கூக்குரலை	-நோக்கி	கவனியும்	
H3966	H1809		H7440	H0413	H7181	

אַמְּצוּ	כִּי	מֵרֹדְפַי	הַצִּילֵנִי
பலமானவர்கள்	ஏனெனில்	-என்-துரத்துகிறவர்களிடமிருந்து	விடுவிப்பீர்-என்னை
H0553		H7291	H5337

מִמֶּנִּי׃
என்னிடமிருந்து

என்னுடைய கூக்குரலுக்குச் செவிகொடும், நான் மிகவும் தாழ்த்தப்பட்டேன்; என்னைப் பின்தொடருகிறவர்களுக்கு என்னைத் தப்புவியும், அவர்கள் என்னிலும் பலவான்களாக இருக்கிறார்கள்.

שִׁמֶךָ	אֶת־	לְהוֹדוֹת	נַפְשִׁי׀	מִמַּסְגֵּר	הוֹצִיאָה	7
உம்-நாமத்தை	-ஐ	-நன்றிசெய்ய	என்-ஆத்துமாவை	-சிறையிலிருந்து	புறப்படப்பண்ணும்	
H8034	H0853	H3034	H5315	H4525	H3318	

עָלָי׃	תִּגְמֹל	כִּי	צַדִּיקִים	יַכְתְּרוּ	בִּי
என்-மேல்	நன்மைசெய்வீர்	ஏனெனில்	நீதிமான்கள்	சூழ்ந்திருப்பார்கள்	என்னிடம்
	H1580		H6662	H3803	

உமது பெயரை நான் துதிக்கும்படி, என்னுடைய ஆத்துமாவைக் காவலுக்கு நீங்கலாக்கிவிடும்; எனக்கு நீர் தயவு செய்யும்போது நீதிமான்கள் என்னைச் சூழ்ந்துகொள்ளுவார்கள்.

Chapter 143

אֶל־	הַאֲזִינָה	תְּפִלָּתִי	שְׁמַע	וְיהוָה	לְדָוִד	מִזְמוֹר	1
-நோக்கி	கேட்பீராக	என்-ஜெபத்தை	கேட்பீராக	யெகோவாவே	-தாவீதின்	சங்கீதம்	
H0413	H0238	H8605	H8085	H3068	H1732	H4210	

בְּצִדְקָתֶךָ׃	עֲנֵנִי	בֶּאֱמֻנָתֶךָ	תַּחֲנוּנָי
-உம்-நீதியில்	பதிலளியும்-எனக்கு	-உம்-விசுவாசத்தில்	என்-மன்றாடுகளை
H6666		H0530	H8469

தாவீதின் பாடல். யெகோவாவே, என்னுடைய ஜெபத்தைக் கேளும், என்னுடைய விண்ணப்பங்களுக்குச் செவிகொடும்; உமது உண்மையின்படியும் உமது நீதியின்படியும் எனக்கு உத்திரவு அருளிச்செய்யும்.

לֹא־	כִי	עַבְדֶּךָ	אֶת־	בְּמִשְׁפָּט	תָּבוֹא	וְאַל־	2
இல்லை	ஏனெனில்	உம்-ஊழியனை	-	-நியாயத்தில்	வரவேண்டாம்	வேண்டாம்	
H3808		H5650	H0854	H4941	H0935	H0408	

חָי׃	כָּל־	לְפָנֶיךָ	יִצְדַּק
உயிருள்ளவன்	எல்லா	-உம்-முன்	நீதிமானாக்கப்படமாட்டான்
	H3605	H6440	H6663

உயிருள்ள ஒருவனும் உமக்கு முன்பாக நீதிமானாக இல்லாததினாலே, அடியேனை நியாயத்தீர்ப்புச் செய்யாமல் இரும்.

חַיָּתִי	לָאָרֶץ	דִּכָּא	נַפְשִׁי	אוֹיֵב	רָדַף	כִּי	3
என்-உயிரை	-பூமியில்	நசுக்கினார்	என்-ஆத்மாவை	பகைவன்	துரத்தினார்	ஏனெனில்	
	H0776	H1792	H5315	H0341	H7291		

עוֹלָם׃	כְּמֵתֵי	בְּמַחֲשַׁכִּים	הוֹשִׁיבֵנִי
நித்தியத்தின்	-மரித்தவர்களைப்போல்	-இருளில்	உட்காரப்பண்ணினார்-என்னை
H5769	H4191	H4285	H3427

எதிரி என்னுடைய ஆத்துமாவைத் தொடர்ந்து, என்னுடைய உயிரைத் தரையோடு நசுக்கி, வெகுகாலத்திற்கு முன்பு இறந்தவர்கள்போல் என்னை இருளில் இருக்கச்செய்கிறான்.

לִבִּי׃	יִשְׁתּוֹמֵם	בְּתוֹכִי	רוּחִי	עָלַי	וַתִּתְעַטֵּף	4
என்-இருதயம்	திகைப்படுகிறது	-என்-நடுவில்	என்-ஆவி	என்-மேல்	மயங்கினது	
	H8074	H8432	H7307			

என்னுடைய ஆவி என்னில் தியங்குகிறது; என்னுடைய இருதயம் எனக்குள் சோர்ந்துபோகிறது.

פָּעֳלֶךָ	בְּכֹל־	הָגִיתִי	מִקֶּדֶם	וְיָמִים	זָכַרְתִּי	5
உம்-செயலின்	எல்லா	தியானித்தேன்	-பண்டையிலிருந்து	நாட்களை	நினைத்தேன்	
H6467	H3605	H1897		H3117	H2142	

אָשׂוֹחֵחַ׃	יָדֶיךָ	בְּמַעֲשֵׂה
தியானிப்பேன்	உம்-கரங்களின்	-கைவேலையில்
H7878	H3027	H4639

ஆரம்பநாட்களை நினைக்கிறேன், உமது செய்கைகளையெல்லாம் தியானிக்கிறேன்; உமது கரத்தின் செயல்களை யோசிக்கிறேன்.

לְךָ	עֲיֵפָה	כְּאֶרֶץ־	נַפְשִׁי	אֵלֶיךָ	יָדַי	פָּרַשְׂתִּי	6
உமக்கு	களைத்த	-பூமியைப்போல்	என்-ஆத்மா	உம்மிடம்	என்-கரங்களை	விரித்தேன்	
	H5889	H0776	H5315	H0413	H3027	H6566	

סֶּלָה׃
செலா
H5542

என்னுடைய கைகளை உமக்கு நேராக விரிக்கிறேன்; வறண்ட நிலத்தைப்போல் என்னுடைய ஆத்துமா உம்மேல் தாகமாக இருக்கிறது. (சேலா)

אַל־	רוּחִי	כָּלְתָה	יְהוָה	עֲנֵנִי	מַהֵר	7
வேண்டாம்	என்-ஆவி	தீர்ந்தது	யெகோவாவே	பதிலளியும்-எனக்கு	விரைவாக	
H0408	H7307	H3615	H3068			

עִם־	וְנִמְשַׁלְתִּי	מִמֶּנִּי	פָּנֶיךָ	תַסְתֵּר
-உடன்	ஒப்பிடப்படுவேன்	என்னிடமிருந்து	உம்-முகத்தை	மறைக்கவேண்டாம்
			H6440	H5641

בּוֹר׃	יוֹרְדֵי
குழியின்	இறங்குகிறவர்கள்
	H3381

யெகோவாவே, சீக்கிரமாக எனக்குச் செவிகொடும், என்னுடைய ஆவி சோர்ந்து போகிறது; நான் குழியில் இறங்குகிறவர்களுக்கு ஒப்பாகாதபடிக்கு, உமது முகத்தை எனக்கு மறைக்காமல் இரும்.

8 הַשְׁמִיעֵנִי בַבֹּקֶר חַסְדֶּךָ כִּי־בְךָ בָטָחְתִּי
கேட்கப்பண்ணும்-எனக்கு -காலையில் உம்-கிருபையை ஏனெனில் உம்மிடம் நம்பினேன்
H8085 H1242 H2617 H3588 H1393 H0982

הוֹדִיעֵנִי דֶּרֶךְ־זוּ אֵלֶךְ כִּי־אֵלֶיךָ נָשָׂאתִי נַפְשִׁי׃
அறிவிப்பீர்-எனக்கு வழி இந்த போவேன் ஏனெனில் உம்மிடம் உயர்த்தினேன் என்-ஆத்மாவை
H3045 H1870 H2098 H3212 H3588 H0413 H5375 H5315

அதிகாலையில் உமது கிருபையைக் கேட்கச்செய்யும், உம்மை நம்பியிருக்கிறேன், நான் நடக்கவேண்டிய வழியை எனக்குக் காண்பியும்; உம்மிடத்தில் என்னுடைய ஆத்துமாவை உயர்த்துகிறேன்.

9 הַצִּילֵנִי מֵאֹיְבַי יְהוָה אֵלֶיךָ כִּסִּתִי׃
விடுவிப்பீர்-என்னை -என்-பகைவர்களிடமிருந்து யெகோவாவே உம்மிடம் அடைக்கலம்புந்தேன்
H5337 H0341 H3068 H0413 H3680

யெகோவாவே, என்னுடைய எதிரிகளுக்கு என்னைத் தப்புவியும்; உம்மைப் புகலிடமாகக் கொள்ளுகிறேன்.

10 לַמְּדֵנִי לַעֲשׂוֹת רְצוֹנֶךָ כִּי־אַתָּה אֱלוֹהָי רוּחֲךָ טוֹבָה תַּנְחֵנִי בְּאֶרֶץ מִישׁוֹר׃
-செய்ய கற்பிப்பீர்-எனக்கு உம்-சித்தத்தை ஏனெனில் நீர் என்-தேவே உம்-ஆவி நல்லது வழிநடத்தும்-என்னை -பூமியில் சமதளத்தின்
H3925 H7522 H3588 H0859 H0433 H7307 H2896 H0776 H4334

உமக்குப் பிரியமானதைச் செய்ய எனக்குப் போதித்தருளும், நீரே என் தேவன்; உம்முடைய நல்ல ஆவி என்னைச் செம்மையான வழியிலே நடத்தட்டும்.

11 לְמַעַן־שִׁמְךָ יְהוָה תְּחַיֵּנִי בְּצִדְקָתְךָ תוֹצִיא מִצָּרָה נַפְשִׁי׃
-உம்-நாமத்தைப்பற்றி -உம்-நாமம் யெகோவாவே உயிர்ப்பிப்பீர்-என்னை -உம்-நீதியில் புறப்படப்பண்ணுவீர் -உபத்திரவத்திலிருந்து என்-ஆத்மாவை
H4616 H8034 H3068 H2421 H6666 H3318 H4691 H5315

யெகோவாவே, உம்முடைய பெயரினிமித்தம் என்னை உயிர்ப்பியும்; உம்முடைய நீதியின்படி என்னுடைய ஆத்துமாவை பிரச்சனைகளுக்கு நீங்கலாக்கிவிடும்.

12 וְבְחַסְדְּךָ תַּצְמִית אֹיְבָי וְהַאֲבַדְתָּ כָּל־צֹרְרֵי נַפְשִׁי כִּי אֲנִי עַבְדֶּךָ׃
உம்-கிருபையில் அழிப்பீர் என்-பகைவர்களை அழிப்பீர் எல்லா உபத்திரவப்படுத்துகிறவர்களை என்-ஆத்மாவின் ஏனெனில் நான் உம்-ஊழியன்
H3605 H0006 H0341 H6789 H2617 H6887 H5315 H3588 H0589 H5650

உம்முடைய கிருபையின்படி என்னுடைய எதிரிகளை அழித்து, என்னுடைய ஆத்துமாவை ஒடுக்குகிற யாவரையும் அழியும்; நான் உமது அடியேன்.

Chapter 144

1 לְדָוִד בָּרוּךְ יְהוָה צוּרִי הַמְלַמֵּד
-தாவீதின் ஸ்தோத்திரிக்கப்படுவாராக யெகோவா என்-கன்மலை பயிற்சிக்கிறவர்
H1732 H1288 H3068 H6697 H3925

לַמִּלְחָמָה׃ אֶצְבְּעוֹתָי לַקְרָב יָדַי
-யுத்தத்துக்கு என்-விரல்களை -போருக்கு என்-கரங்களை
H4421 H0676 H7128 H3027

தாவீதின் பாடல். என்னுடைய கைகளைப் போருக்கும் என்னுடைய விரல்களை யுத்தத்திற்கும் படிப்பிக்கிற என்னுடைய கன்மலையாகிய யெகோவாவுக்கு நன்றி.

2 לִי וּמְפַלְטִי מִשְׂגַּבִּי וּמְצוּדָתִי חַסְדִּי
எனக்கு என்-விடுவிப்பவரும் என்-உயர்ந்தச்சிகரும் என்-கோட்டையும் என்-கிருபை
H6403

עַמִּי הָרוֹדֵד חָסִיתִי בּוֹ מָגִנִּי
என்-ஜனத்தை அடக்கிவைக்கிறவர் அடைக்கலம்புந்தேன் அவரிடம் என்-கேடகமும்
H7286 H2620 H4043

תַּחְתָּי׃
எனக்குக்கீழ்
H8478

அவர் என்னுடைய தயாபரரும், என்னுடைய கோட்டையும், என்னுடைய உயர்ந்த அடைக்கலமும், என்னை விடுவிக்கிறவரும், என்னுடைய கேடகமும், நான் நம்பினவரும், என்னுடைய மக்களை எனக்குக் கீழ்ப்படுத்துகிறவருமாக இருக்கிறார்.

3 יְהוָה מָה־ אָדָם וַתֵּדָעֵהוּ בֶּן־ אֱנוֹשׁ
யெகோவாவே என்ன மனிதன் அறிந்தீர்-அவனை மகன் மனிதனின்
H3068 H4100 H0120 H3045 H0582

וַתְּחַשְּׁבֵהוּ׃
நினைத்தீர்-அவனை
H2803

யெகோவாவே, மனிதனை நீர் கவனிக்கிறதற்கும், மனுபுத்திரனை நீர் எண்ணுகிறதற்கும், அவன் எம்மாத்திரம்?

4 אָדָם לַהֶבֶל דָּמָה יָמָיו כְּצֵל עוֹבֵר׃
மனிதன் -மாயைக்கு ஒப்பானவன் அவன்-நாட்கள் -நிழலைப்போல் கடந்துபோகிறவன்
H0120 H1892 H1819 H3117 H6738

மனிதன் மாயைக்கு ஒப்பாக இருக்கிறான்; அவனுடைய நாட்கள் கடந்துபோகிற நிழலுக்குச் சமானம்.

5 יְהוָה הַט־ שָׁמֶיךָ וְתֵרֵד בְּהָרִים יִגָּעוּ
யெகோவாவே சாயும் உம்-வானங்களை இறங்குவீராக -மலைகளில் தொடுவீராக
H3068 H5186 H8064 H3381 H2022 H5060

וְיֶעֱשָׁנוּ׃
புகையும்
H6225

யெகோவாவே, நீர் உமது வானங்களைத் தாழ்த்தி இறங்கி, மலைகள் புகையும்படி அவைகளைத் தொடும்.

6

חִצֶּיךָ	שְׁלַח	וּתְפִיצֵם	בָּרָק	בְּרֹק
உம்-அம்புகளை	அனுப்புவீராக	சிதறடிப்பீர்-அவர்களை	மின்னலை	மின்னலிடுவீராக
H2671	H7971			H1299

וּתְהֻמֵּם׃
கலக்குவீராக-அவர்களை
H2000

மின்னல்களை வரவிட்டு எதிரிகளைச் சிதறடியும், உமது அம்புகளை எய்து அவர்களைக் கலங்கச்செய்யும்.

7

פְּצֵנִי	מִמְּרוֹם	יָדֶיךָ	שְׁלַח	
விடுவிப்பீர்-என்னை	-உயரத்திலிருந்து	உம்-கரங்களை	அனுப்புவீராக	
H6475	H4791	H3027	H7971	

בְּנֵי	מִיַּד	רַבִּים	מִמַּיִם	וְהַצִּילֵנִי
பிள்ளைகளின்	-கரத்திலிருந்து	அநேகமான	-தண்ணீர்களிடமிருந்து	விடுவிப்பீர்-என்னையும்
	H3027		H4325	H5337

נֵכָר׃
அந்நிய
H5236

உயரத்திலிருந்து உமது கரத்தை நீட்டி, பெருவெள்ளத்திற்கு என்னை விலக்கி இரட்சியும்.

8

יְמִין	וִימִינָם	שָׁוְא	דִּבֶּר־	פִּיהֶם	אֲשֶׁר
வலதுகரம்	அவர்கள்-வலதுகரமும்	வீணை	பேசினார்	அவர்கள்-வாய்	எவர்களின்
H3225	H3225	H7723	H1696	H6310	

שֶׁקֶר׃
பொய்யின்
H8267

மாயையைப் பேசும் வாயும், கள்ளத்தனமான வலதுகையும் உடைய அந்நியர்களின் கைக்கு என்னை விலக்கித் தப்புவியும்.

9

אֲזַמְּרָה־	עָשׂוֹר	בִּנֵבֶל	לְךָ	אָשִׁירָה	חָדָשׁ	שִׁיר	אֱלֹהִים
பாடுவேன்	பத்து-நாண்	-வீணையில்	உமக்கு	பாடுவேன்	புதிய	பாடல்	தேவே
H2167	H6218			H7891	H2319		H0430

לְךָ׃
உமக்கு

யெகோவாவே, நான் உமக்குப் புதுப்பாட்டைப் பாடுவேன்; தம்புரினாலும் பத்து நரம்பு வீணையினாலும் உம்மைப் புகழ்ந்து பாடுவேன்.

10

דָּוִד	אֶת־	הַפּוֹצֶה	לַמְלָכִים	תְּשׁוּעָה	הַנּוֹתֵן	
தாவீதை	-ஐ	விடுவிக்கிறவர்	-ராஜாக்களுக்கு	இரட்சிப்பை	கொடுக்கிறவர்	
H1732	H0853	H6475	H4428	H8668	H5414	

רָעָה׃	מֵחֶרֶב	עַבְדּוֹ
தீய	-தீய-வாளிலிருந்து	தம்-ஊழியனை
	H2719	H5650

நீரே ராஜாக்களுக்கு ஜெயத்தைத் தந்து, ஊழியனாகிய தாவீதைப் பொல்லாத வாளுக்குத் தப்புவிக்கிறவர்.

11

נֵכָר	בְּנֵי־	מִיַּד	וְהַצִּילֵנִי	פְּצֵנִי	
அந்நிய	பிள்ளைகளின்	-கரத்திலிருந்து	விடுவிப்பீர்-என்னையும்	விடுவிப்பீர்-என்னை	
H5236		H3027	H5337	H6475	

יְמִין	וִימִינָם	שָׁוְא	דִּבֶּר־	פִּיהֶם	אֲשֶׁר	
வலதுகரம்	அவர்கள்-வலதுகரமும்	வீணை	பேசினார்	அவர்கள்-வாய்	எவர்களின்	
H3225	H3225	H7723	H1696	H6310		

שֶׁקֶר׃
பொய்யின்
H8267

மாயையைப் பேசும் வாயும், கள்ளத்தனமான வலதுகையும் உடைய அந்நியர்களின் கைக்கு என்னை விலக்கித் தப்புவியும்.

12

בְּנֵעוּרֵיהֶם	מְגֻדָּלִים	כִּנְטִעִים	וּבָנֵינוּ	אֲשֶׁר	
-அவர்கள்-இளமையில்	வளர்க்கப்பட்ட	-நடுகைகளைப்போல்	நம்-பிள்ளைகள்	எவர்களின்	
	H1431	H5195			

הֵיכָל׃	תַּבְנִית	מְחֻטָּבוֹת	כְּזָוִיֹּת	בְּנוֹתֵינוּ
அரண்மனையின்	வடிவின்	செதுக்கப்பட்ட	-மூலைகளைப்போல்	நம்-மகளிர்கள்
H1964	H8403	H2404	H2106	H1323

அப்பொழுது எங்களுடைய மகன்கள் இளமையில் ஓங்கி வளருகிற மரக்கன்றுகளைப்போலவும், எங்களுடைய மகள்கள் சித்திரந்தீர்ந்த அரண்மனை மூலைக்கற்களைப்போலவும் இருப்பார்கள்.

13

זַן	אֶל־	מִזַּן	מְפִיקִים	מְלֵאִים	מְזֻנֵינוּ	
வகை	-நோக்கி	-வகையிலிருந்து	புறப்படப்பண்ணுகிற	நிறைந்த	நம்-களஞ்சியங்கள்	
H2177	H0413	H2177	H6329	H4392	H4200	

בְּחוּצוֹתֵינוּ׃	מְרֻבָּבוֹת	מַאֲלִיפוֹת	צֹאנֵנוּ
-நம்-தெருக்களில்	பதினாயிரக்கணக்கான	ஆயிரக்கணக்கான	நம்-ஆடுமந்தைகள்
H2351	H7231	H0503	H6629

எங்களுடைய களஞ்சியங்கள் எல்லாவித பொருட்களையும் கொடுக்கத்தக்கதாக நிரம்பியிருக்கும்; எங்களுடைய கிராமங்களில் எங்களுடைய ஆடுகள் ஆயிரமும் பத்தாயிரமாகப் பலுகும்.

14

וְאֵין	יוֹצֵאת	וְאֵין	פֶּרֶץ	אֵין־	מְסֻבָּלִים	אַלּוּפֵינוּ
இல்லை	புறப்படுகிறது	இல்லை	உடைப்பு	இல்லை	சுமக்கப்பட்ட	நம்-காளைகள்
H0369	H3318	H0369	H6556	H0369	H5445	

בִּרְחֹבֹתֵינוּ׃	צְוָחָה
-நம்-தெருக்களில்	கதறல்
H7339	H6682

எங்களுடைய எருதுகள் பலத்தவைகளாக இருக்கும்; எதிரி உட்புகுதலும் குடியோடிப்போகுதலும் இருக்காது; எங்களுடைய வீதிகளில் கூக்குரலும் உண்டாகாது.

15

הָעָם	אַשְׁרֵי	לּוֹ	שֶׁכָּכָה	הָעָם	אַשְׁרֵי	
-ஜனம்	பாக்கியமானது	அவனுக்கு	இப்படியானது	-ஜனம்	பாக்கியமானது	
	H0835		H3602		H0835	

אֱלֹהָיו׃	שֶׁיְּהוָה
அவன்-தேவனாக	யெகோவாவே
H0430	H3068

இந்த வித ஆசீர்வாதத்தைப்பெற்ற மக்கள் பாக்கியமுள்ளவர்கள்; யெகோவாவை தெய்வமாகக் கொண்டிருக்கிற மக்கள் பாக்கியமுள்ளது.

Chapter 145

1 תְּהִלָּה֮ לְדָוִ֪ד אֲרוֹמִמְךָ֫ אֱלוֹהַ֥י הַמֶּ֑לֶךְ
தெஹில்லா லே-தாவீதுக்கு னான்-உம்மை-உயர்த்துவேன் என்-தேவனே -ராஜாவே
H8416 H1732 H0433 H4428

וַאֲבָרְכָ֥ה שִׁ֝מְךָ֗ לְעוֹלָ֥ם וָעֶֽד׃
மற்றும்-நான்-ஸ்தோத்திரிப்பேன் உம்-நாமத்தை என்றென்றும்-க்கு என்றென்றும்
H1288 H8034 H5769 H5703

தாவீதின் நன்றிப்பாடல். ராஜாவாகிய என் தேவனே, உம்மை உயர்த்தி, உம்முடைய பெயரை எப்பொழுதும் என்றென்றைக்கும் நன்றிசொல்லுவேன்.

2 בְּכָל־ יוֹם֮ אֲבָרְכֶ֪ךָּ֫ וַאֲהַלְלָ֥ה שִׁ֝מְךָ֗ לְעוֹלָ֥ם וָעֶֽד׃
-எல்லா நாளிலும் னான்-உம்மை-ஸ்தோத்திரிப்பேன் மற்றும்-நான்-புகழ்வேன் உம்-நாமத்தை என்றென்றும்-க்கு மற்றும்-என்றென்றும்
H3605 H3117 H1288 H8034 H5769 H5703

நாள்தோறும் உமக்கு நன்றிசெலுத்தி, எப்பொழுதும் என்றென்றைக்கும் உம்முடைய பெயரைத் துதிப்பேன்.

3 גָּד֣וֹל יְ֭הוָה וּמְהֻלָּ֣ל מְאֹ֑ד וְלִגְדֻלָּת֥וֹ אֵ֝֗ין חֵֽקֶר׃
பெரியவர் யெகோவா மற்றும்-புகழ்ந்தவர் மிகவும் மற்றும்-அவருடைய-பெருமைக்கு இல்லை ஆராய்ச்சி
H1419 H3068 H1984 H3966 H1420 H0369 H2714

யெகோவா பெரியவரும் மிகவும் புகழப்படத்தக்கவருமாக இருக்கிறார்; அவருடைய மகத்துவம் ஆராய்ந்து முடியாது.

4 דּ֤וֹר לְדוֹר֙ יְשַׁבַּ֣ח מַ֭עֲשֶׂיךָ וּגְבוּרֹתֶ֥יךָ יַגִּֽידוּ׃
தலைமுறை தலைமுறைக்கு புகழும் உம்-செயல்களை மற்றும்-உம்-பராக்கிரமங்களை அறிவிப்பார்கள்
H1755 H1755 H7623 H4639 H1369 H5046

தலைமுறை தலைமுறையாக உம்முடைய செயல்களின் புகழ்ச்சியைச் சொல்லி, உம்முடைய வல்லமையுள்ள செய்கைகளை அறிவிப்பார்கள்.

5 הֲדַ֤ר כְּבוֹד֙ הוֹדֶ֣ךָ וְדִבְרֵ֣י נִ֭פְלְאוֹתֶיךָ אָשִׂ֑יחָה׃
மகிமை மகிமையின் உம்-ப்ரதாபத்தின் மற்றும்-வார்த்தைகளின் உம்-அற்புதங்களின் நான்-தியானிப்பேன்
H1926 H3519 H1935 H1697 H6381 H7878

உம்முடைய சிறந்த மகிமைப் பிரதாபத்தையும், உம்முடைய அதிசயமான செயல்களையுங்குறித்துப் பேசுவேன்.

6

וְעֻזּוּ	נוֹרְאֹתֶיךָ	יֹאמֵרוּ	וּגְדֻלָּתְךָ׀
மற்றும்-வல்லமை	உம்-பயங்கரமானவைகளின்	சோல்வார்கள்	மற்றும்-உம்-பெருமைகளை
H5807	H3372	H0559	H1420

אֲסַפְּרֶנָּה׃	וּגְדֻלָּתְךָ(
னான்-விவரிப்பேன்	மற்றும்-உம்-பெருமையை
	H1420

மக்கள் உம்முடைய பயங்கரமான செயல்களின் வல்லமையைச் சொல்லுவார்கள்; உம்முடைய மகத்துவத்தை நான் விவரிப்பேன்.

7

זֵכֶר	רַב־	טּוּבְךָ	יַבִּיעוּ	וְצִדְקָתְךָ
நினைவு	பெரிய-	உம்-நன்மையின்	புகழ்ந்தோடுவார்கள்	மற்றும்-உம்-நீதியை
H2143		H2898	H5042	H6666

יְרַנֵּנוּ׃
பாடுவார்கள்

அவர்கள் உமது மிகுந்த தயவை நினைத்து வெளிப்படுத்தி, உமது நீதியைக் கெம்பீரித்துப் பாடுவார்கள்.

8

חַנּוּן	וְרַחוּם	יְהוָה	אֶרֶךְ	אַפַּיִם	וּגְדַל־
கிருபையுள்ள	மற்றும்-இரக்கமுள்ள	யெகோவா	நீடிய	கோபத்திற்கு	மற்றும்-பெரிய
H2587	H7349	H3068	H0750	H0639	

חָסֶד׃
கிருபை

யெகோவா இரக்கமும் மன உருக்கமும், நீடிய சாந்தமும் மிகுந்த கிருபையும் உள்ளவர்.

9

כֹּל־	עַל־	וְרַחֲמָיו	לַכֹּל	יְהוָה	טּוֹב־
எல்லா-	-மேல்	மற்றும்-அவருடைய-இரக்கங்கள்	-எல்லாருக்கும்	யெகோவா	நல்லவர்
H3605			H3605	H3068	

מַעֲשָׂיו׃
அவருடைய-செயல்கள்
H4639

யெகோவா எல்லோர்மேலும் தயவுள்ளவர்; அவர் இரக்கங்கள் அவருடைய எல்லாச் செயல்களின்மேலுமுள்ளது.

10

מַעֲשֶׂיךָ	כֹּל־	יְהוָה	יוֹדוּךָ	
உம்-செயல்களே	எல்லா-	யெகோவாவே	உம்மை-நன்றி-ஸ்தோத்திரிப்பார்கள்	
H4639	H3605	H3068	H3034	

יְבָרְכוּכָה׃	וַחֲסִידֶיךָ
உம்மை-ஸ்தோத்திரிப்பார்கள்	மற்றும்-உம்-பரிசுத்தர்கள்
H1288	H2623

யெகோவாவே, உம்முடைய செயல்களெல்லாம் உம்மைத் துதிக்கும்; உம்முடைய பரிசுத்தவான்கள் உமக்கு நன்றி சொல்வார்கள்.

11

יְדַבֵּרוּ׃	וּגְבוּרָתְךָ	יֹאמֵרוּ	מַלְכוּתְךָ	כְּבוֹד
பேசுவார்கள்	மற்றும்-உம்-பராக்கிரமத்தை	சோல்வார்கள்	உம்-ராஜ்யத்தின்	மகிமையின்
H1696	H1369	H0559	H4438	H3519

மனிதர்களுக்கு உமது வல்லமையுள்ள செய்கைகளையும், உமது ராஜ்ஜியத்தின் சிறந்த மகிமைப்பிரதாபத்தையும் தெரிவிக்கும்படிக்கு;

12

וּֽלְהוֹדִ֥יעַ	לִבְנֵ֗י	הָאָדָ֥ם	גְּבוּרֹתָ֑יו	וְֽהֲדַ֥ר
-அறிவிக்க	-மக்களுக்கு	-மனிதனின்	அவருடைய-பராக்கிரமங்களை	மற்றும்-மகிமையின்
H3045		H0120	H1369	H3519

מַלְכוּתֽוֹ׃	הֲדַ֖ר
அவருடைய-ராஜ்யத்தின்	மகிமை
H4438	H1926

உமது ராஜ்ஜியத்தின் மகிமையை அறிவித்து, உமது வல்லமையைக் குறித்துப் பேசுவார்கள்.

13

בְּכָל־	וּֽמֶמְשַׁלְתְּךָ֥	עֹ֝לָמִ֗ים	כָּל־	מַלְכ֥וּת	מַלְכוּתְךָ֤
-எல்லா	மற்றும்-உம்-ஆளுகை	உலகங்களின்	எல்லா-	ராஜ்யம்	உம்-ராஜ்யம்
H3605	H4475	H5769	H3605	H4438	H4438

וְדֹ֥ר׃	דֹּֽר
மற்றும்-தலைமுறை	தலைமுறை
H1755	H1755

உம்முடைய ராஜ்ஜியம் எல்லாக் காலங்களிலுமுள்ள ராஜ்ஜியம், உம்முடைய ஆளுகை தலைமுறை தலைமுறையாகவும் உள்ளது.

14

וְזוֹקֵ֥ף	הַנֹּפְלִ֑ים	לְכָל־	יְהוָ֗ה	סוֹמֵ֥ךְ
மற்றும்-நிமிர்த்துபவர்	-விழுகிறவர்களை	எல்லா-க்கு	யெகோவா	தாங்குபவர்
H2210	H5307	H3605	H3068	H5564

הַכְּפוּפִֽים׃	לְכָל־
-குனிந்தவர்களை	எல்லா-க்கு
H3721	H3605

யெகோவா விழுகிற அனைவரையும் தாங்கி, மடங்கடிக்கப்பட்ட அனைவரையும் தூக்கிவிடுகிறார்.

15

נוֹתֵ֣ן	וְאַתָּ֥ה	יְשַׂבֵּ֑רוּ	אֵ֝לֶ֗יךָ	כֹּ֥ל	עֵינֵ־
கோடுக்கிறவர்	மற்றும்-நீர்	காத்திருக்கின்றனர்	உம்மை-நோக்கி	எல்லாரின்	கண்கள்-
H5414			H0413	H3605	

בְּעִתּֽוֹ׃	אָכְלָֽם	אֶת־	לָהֶ֖ם
-அதன்-காலத்தில்	அவர்களுடைய-ஆகாரத்தை	-	அவர்களுக்-கு
H6256	H0400	H0853	H1992

எல்லா உயிர்களின் கண்களும் உம்மை நோக்கிக்கொண்டிருக்கிறது; ஏற்ற வேளையிலே நீர் அவைகளுக்கு உணவுகொடுக்கிறீர்.

16

חַי	לְכֹל־	וּמַשְׂבִּ֥יעַ	יָדֶ֑ךָ	אֶת־	פּוֹתֵ֣חַ
உயிருள்ள	எல்லா-க்கு	மற்றும்-திருப்திபடுத்துகிறவர்	உம்-கையை	-	திறக்கிறவர்
	H3605	H7646	H3027	H0853	

רָצֽוֹן׃	
திருப்தி	
H7522	

நீர் உமது கையைத் திறந்து, எல்லா உயிர்களின் வாஞ்சையையும் திருப்தியாக்குகிறீர்.

17

בְּכָל־	וְחָסִ֥יד	דְּרָכָ֑יו	בְּכָל־	יְהוָ֗ה	צַדִּ֥יק
-எல்லா	மற்றும்-கிருபையுள்ள	அவருடைய-வழிகளில்	-எல்லா	யெகோவா	நீதிமான்
H3605	H2623	H1870	H3605	H3068	H6662

מַעֲשָֽׂיו׃	
அவருடைய-செயல்களில்	
H4639	

யெகோவா தமது வழிகளிலெல்லாம் நீதியுள்ளவரும், தமது செயல்களிலெல்லாம் கிருபையுள்ளவருமாக இருக்கிறார்.

18

לְכֹל	קֹרְאָיו	לְכֹל־	יְהוָה	קָרוֹב
எல்லாருக்-கு	அவரை-கூப்பிடுகிறவர்களுக்கு	எல்லா-க்கு	யெகோவா	சமீபமானவர்
H3605	H7121	H3605	H3068	H7138

בֶּאֱמֶת׃	יִקְרָאֻהוּ	אֲשֶׁר
-உண்மையில்	அவரை-கூப்பிடுவார்கள்	யார்
H0571	H7121	

தம்மை நோக்கிக் கூப்பிடுகிற அனைவருக்கும், உண்மையாகத் தம்மை நோக்கிக் கூப்பிடுகிற அனைவருக்கும், யெகோவா அருகில் இருக்கிறார்.

19

וְאֶת־	יַעֲשֶׂה	יְרֵאָיו	רְצוֹן־
மற்றும்-	செய்வார்	அவரை-பயபடுகிறவர்களின்	விருப்பத்தை-
H0853		H3373	H7522

וְיוֹשִׁיעֵם׃	יִשְׁמַע	שַׁוְעָתָם
மற்றும்-அவர்களை-ரட்சிப்பார்	கேட்பார்	அவர்களுடைய-கூக்குரலை
H3467	H8085	H7775

அவர் தமக்குப் பயந்தவர்களுடைய விருப்பத்தின்படி செய்து, அவர்கள் கூப்பிடுதலைக் கேட்டு, அவர்களைப் பாதுகாக்கிறார்.

20

כָּל־	וְאֶת	אֹהֲבָיו	כָּל־	אֶת־	יְהוָה	שֹׁמֵר
எல்லா-	மற்றும்-	அவரை-நேசிக்கிறவர்களை	எல்லா-	-	யெகோவா	காப்பவர்
H3605	H0853	H0157	H3605	H0853	H3068	H8104

יַשְׁמִיד׃	הָרְשָׁעִים
அழிப்பார்	-தீயவர்களை
H8045	H7563

யெகோவா தம்மில் அன்புகூருகிற அனைவரையும் காப்பாற்றி, துன்மார்க்கர்கள் அனைவரையும் அழிப்பார்.

21

כָּל־	וִיבָרֵךְ	פִּי	יְדַבֶּר־	יְהוָה	תְּהִלַּת
எல்லா-	மற்றும்-ஸ்தோத்திரிக்கட்டும்	என்-வாய்	பேசும்	யெகோவாவின்	தெஹில்லத்தை
H3605	H1288	H6310	H1696	H3068	H8416

וָעֶד׃	לְעוֹלָם	קָדְשׁוֹ	שֵׁם	בָּשָׂר
மற்றும்-என்றென்றும்	என்றென்றும்-க்கு	அவருடைய-பரிசுத்தத்தின்	நாமத்தை	மாம்சம்
H5703	H5769	H6944	H8034	H1320

என்னுடைய வாய் யெகோவாவின் துதியைச் சொல்வதாக; மாம்ச சரீரமுள்ள யாவும் அவருடைய பரிசுத்த பெயரை எப்பொழுதும் என்றென்றைக்கும் போற்றட்டும்.

Chapter 146

1

יְהוָה׃	אֶת־	נַפְשִׁי	הַלְלִי	יָהּ	הַלְלוּ־
யெகோவாவை	-	என்-ஆத்துமாவே	புகழ்	யா	ஹல்லேலூயா-
H3068	H0853	H5315		H3050	

அல்லேலூயா, என்னுடைய ஆத்துமாவே, யெகோவாவை துதி.

2 אֲהַלְלָה יְהוָה בְּחַיָּי אֲזַמְּרָה לֵאלֹהַי בְּעוֹדִי׃
நான்-புகழ்வேன் யெகோவாவை -என்-வாழ்நாளில் நான்-பாடுவேன் -என்-தேவனுக்கு
H3068 H2167 H0430 H5750

நான் உயிரோடிருக்கும்வரை யெகோவாவை துதிப்பேன்; நான் உள்ளளவும் என் தேவனைப் புகழ்ந்து பாடுவேன்.

3 אַל־ תִּבְטְחוּ בִּנְדִיבִים בְּבֶן־ אָדָם וְאֵין לוֹ שׁוּעָה׃
வேண்டாம் நம்புங்கள் -பிரபுக்களில் -மகனில் ஆதாமின் யாருக்கு-இல்லை அவனுக்கு
H0408 H0982 H5081 H0120 H0369

ரட்சிப்பு
H8668

பிரபுக்களையும், இரட்சிக்கப் பெலனில்லாத மனிதர்களையும் நம்பவேண்டாம்.

4 תֵּצֵא רוּחוֹ יָשָׁב לְאַדְמָתוֹ בַּיּוֹם הַהוּא אָבְדוּ עֶשְׁתֹּנֹתָיו׃
புறப்படும் அவனுடைய-ஆவி திரும்பும் அவனுடைய-மண்ணுக்கு -நாளில் -அந்த அழிந்தன அவனுடைய-நினைவுகள்
H3318 H7307 H7725 H0127 H3117 H1931 H0006 H6250

அவனுடைய ஆவி பிரியும், அவன் தன்னுடைய மண்ணுக்குத் திரும்புவான்; அந்த நாளிலே அவனுடைய யோசனைகள் அழிந்துபோகும்.

5 אַשְׁרֵי שֶׁאֵל יַעֲקֹב בְּעֶזְרוֹ שִׂבְרוֹ עַל־ יְהוָה אֱלֹהָיו׃
பாக்கியவான் யாருடைய-தேவன் யாக்கோபின் -அவனுடைய-உதவியில் அவனுடைய-நம்பிக்கை -மேல் யெகோவா அவனுடைய-தேவன்
H0835 H0410 H3290 H5828 H7664 H0430 H3068

யாக்கோபின் தேவனைத் தன் துணையாகக் கொண்டிருந்து, தன் தேவனாகிய யெகோவாமேல் நம்பிக்கையை வைக்கிறவன் பாக்கியவான்.

6 עֹשֶׂה שָׁמַיִם וָאָרֶץ אֶת־ הַיָּם וְאֶת־ כָּל־ אֲשֶׁר־ בָּם אֲשֶׁר־ שֹׁמֵר אֱמֶת לְעוֹלָם׃
உண்டாக்குகிறவர் வானங்களை மற்றும்-பூமியை -அ- -கடலை மற்றும்- எல்லா- என்றென்றும்-க்கு உண்மையை -காப்பவர் -அவைகளில் யார்-
H3605 H0853 H3220 H0853 H0776 H8064 H5769 H0571 H8104

அவர் வானத்தையும் பூமியையும் கடல்களையும் அவைகளிலுள்ள அனைத்தையும் உண்டாக்கினவர்; அவர் என்றென்றைக்கும் உண்மையைக் காக்கிறவர்.

7 עֹשֶׂה מִשְׁפָּט לָעֲשׁוּקִים נֹתֵן לֶחֶם לָרְעֵבִים יְהוָה מַתִּיר אֲסוּרִים׃
செய்கிறவர் நியாயத்தை -ஒடுக்கப்பட்டவர்களுக்கு கோடுக்கிறவர் அப்பத்தை -பசியுள்ளவர்களுக்கு யெகோவா விடுவிக்கிறவர் கட்டப்பட்டவர்களை
H6231 H4941 H5414 H3899 H3068 H7457 H0631

அவர் ஒடுக்கப்பட்டவர்களுக்கு நியாயஞ்செய்கிறார்; பசியாக இருக்கிறவர்களுக்கு உணவுகொடுக்கிறார்; கட்டப்பட்டவர்களைக் யெகோவா விடுதலையாக்குகிறார்.

כְּפוּפִים	זֹקֵף	יְהוָה	עִוְרִים	פֹּקֵחַ	וַיהוָה	8
குனிந்தவர்களை	நிமிர்த்துகிறவர்	யெகோவா	குருடர்களின்	திறக்குகிறவர்	யெகோவா	
H3721	H2210	H3068	H5787	H6491	H3068	

צַדִּיקִים׃	אֹהֵב	יְהוָה
நீதிமான்களை	நேசிக்கிறவர்	யெகோவா
H6662	H0157	H3068

குருடர்களின் கண்களைக் யெகோவா திறக்கிறார்; விழுந்தவர்களைக் யெகோவா தூக்கிவிடுகிறார். நீதிமான்களைக் யெகோவா நேசிக்கிறார்.

וְאַלְמָנָה	יָתוֹם	גֵּרִים	אֶת־	שֹׁמֵר	יְהוָה	9
மற்றும்-விதவையை	அனாதையை	அந்நியர்களை	-	காப்பவர்	யெகோவா	
H0490	H3490	H1616	H0853	H8104	H3068	

יְעַוֵּת׃	רְשָׁעִים	וְדֶרֶךְ	יְעוֹדֵד
வக்கிரமாக்குவார்	தீயவர்களின்	மற்றும்-வழியை	தாங்குகிறார்
H5791	H7563	H1870	

அந்நியர்களைக் யெகோவா காப்பாற்றுகிறார்; அவர் திக்கற்ற பிள்ளையையும் விதவையையும் ஆதரிக்கிறார்; துன்மார்க்கர்களின் வழியையோ கவிழ்த்துப் போடுகிறார்.

לְדֹר	צִיּוֹן	אֱלֹהַיִךְ	לְעוֹלָם	וְיהוָה	יִמְלֹךְ	10
தலைமுறை-க்கு	சீயோனே	உன்-தேவனே	என்றென்றும்-க்கு	யெகோவா	ஆளுவார்	
H1755	H6726	H0430	H5769	H3068		

יָהּ׃	הַלְלוּ־	וָדֹר
யா	ஹல்லேலூயா-	மற்றும்-தலைமுறை
H3050		H1755

யெகோவா எல்லாக் காலங்களிலும் அரசாளுகிறார்; சீயோனே, உன்னுடைய தேவன் தலைமுறை தலைமுறையாகவும் ராஜரிகம்செய்கிறார். அல்லேலூயா.

Chapter 147

אֱלֹהֵינוּ	זַמְּרָה	טוֹב	כִּי־	וְיָהּ	הַלְלוּ	1
நம்முடைய-தேவனை	பாடுதல்	நல்லது	என்னெனில்-	யா	ஹல்லேலூயா	
H0430	H2167			H3050		

תְּהִלָּה׃	נָאוָה	נָעִים	כִּי־
தெஹில்லா	தகுதியானது	இனிமையானது	என்னெனில்-
H8416	H5000		

யெகோவாவை துதியுங்கள்; நம்முடைய தேவனைப் புகழ்ந்து பாடுகிறது நல்லது, துதித்தலே இன்பமும் ஏற்றதுமாக இருக்கிறது.

יְכַנֵּס׃	יִשְׂרָאֵל	נִדְחֵי	יְהוָה	יְרוּשָׁלִַם	בּוֹנֵה	2
சேர்ப்பார்	இஸ்ரவேலின்	விரட்டப்பட்டவர்களை	யெகோவா	எருசலேமை	கட்டுகிறவர்	
H3664	H3478		H3068	H3389	H1129	

யெகோவா எருசலேமைக் கட்டுகிறார்; துரத்தப்பட்ட இஸ்ரவேலர்களைக் கூட்டிச் சேர்க்கிறார்.

3

וּמְחַבֵּשׁ	לֵב	לִשְׁבוּרֵי	הָרֹפֵא
மற்றும்-கட்டுகிறவர்	இருதயம்	-நோகுண்டவர்களின்	-குணமாக்குகிறவர்
H2280		H7665	H7495

לְעַצְּבוֹתָם׃
-அவர்களுடைய-காயங்களை
H6094

இருதயம் நொறுங்குண்டவர்களைக் குணமாக்குகிறார், அவர்களுடைய காயங்களைக் கட்டுகிறார்.

4

לְכֻלָּם	לַכּוֹכָבִים	מְסַפֵּר	מוֹנֶה
அவர்கள்-எல்லாருக்கும்	-நட்சத்திரங்களுக்கு	எண்ணிக்கையை	எண்ணுகிறவர்
H3605	H3556	H4557	H4487

יִקְרָא׃	שֵׁמוֹת
கூப்பிடுவார்	பெயர்களை
H7121	H8034

அவர் நட்சத்திரங்களின் தொகையை எண்ணி, அவைகளுக்கெல்லாம் பெயரிட்டு அழைக்கிறார்.

5

לְתִבוּנָתוֹ	כֹּחַ	וְרַב־	אֲדוֹנֵינוּ	גָּדוֹל
-அவருடைய-புரிதலுக்கு	வல்லமை	மற்றும்-பெரிய-	நம்முடைய-ஆண்டவர்	பெரியவர்
H8394			H0113	

מִסְפָּר׃	אֵין
எண்ணிக்கை	இல்லை
H4557	H0369

நம்முடைய ஆண்டவர் பெரியவரும் மகா பெலமுள்ளவருமாக இருக்கிறார்; அவருடைய அறிவு அளவில்லாதது.

6

עֲדֵי־	רְשָׁעִים	מַשְׁפִּיל	יְהוָה	עֲנָוִים	מְעוֹדֵד
-வரைக்கும்	தீயவர்களை	தாழ்த்துகிறவர்	யெகோவா	சான்தவர்களை	தாங்குகிறவர்
H5704	H7563	H8213	H3068	H6035	

אָרֶץ׃
பூமி
H0776

யெகோவா சாந்தகுணமுள்ளவர்களை உயர்த்துகிறார்; துன்மார்க்கர்களைத் தரைவரை தாழ்த்துகிறார்.

7

לֵאלֹהֵינוּ	זַמְּרוּ	בְּתוֹדָה	לַיהוָה	עֱנוּ
-நம்முடைய-தேவனுக்கு	பாடுங்கள்	-நன்றியறிதலோடு	-யெகோவாவுக்கு	பாடுங்கள்
H0430	H2167	H8426	H3068	

בְּכִנּוֹר׃
-சித்தாரத்தோடு
H3658

யெகோவாவை துதியுடன் பாடிக்கொண்டாடுங்கள்; நம்முடைய தேவனைச் சுரமண்டலத்தால் புகழ்ந்து பாடுங்கள்.

8

מָטָר	לָאָרֶץ	הַמֵּכִין	בְּעָבִים	וּשְׁמַיִם	הַמְכַסֶּה
மழையை	-பூமிக்கு	-ஆயத்தமாக்குகிறவர்	-மேகங்களில்	வானங்களை	-மூடுகிறவர்
H4306	H0776		H5645	H8064	H3680

חָצִיר׃	הָרִים	הַמַּצְמִיחַ
புல்லை	மலைகளில்	-முளைக்கச்செய்கிறவர்
	H2022	H6779

அவர் வானத்தை மேகங்களால் மூடி, பூமிக்கு மழையை ஆயத்தப்படுத்தி, மலைகளில் புல்லை முளைக்கச்செய்கிறார்.

אֲשֶׁר	עֹרֵב	לִבְנֵי	לַחְמָה	לִבְהֵמָה	נֹתֵן	9
யார்	காகத்தின்	-மக்களுக்கு	அதன்-ஆகாரத்தை	-மிருகத்துக்கு	கோடுக்கிறவர்	
	H6158		H3899	H0929	H5414	

יִקְרָאוּ׃
கூப்பிடுகின்றனர்
H7121

அவர் மிருகங்களுக்கும் கூப்பிடுகிற காக்கைக் குஞ்சுகளுக்கும் ஆகாரங்கொடுக்கிறார்.

בִּשׁוֹקֵי	לֹא־	יֶחְפָּץ	הַסּוּס	בִּגְבוּרַת	לֹא	10
-தோடைகளில்	இல்லை-	பிரியமாகும்	-குதிரையின்	-பராக்கிரத்தில்	இல்லை	
	H3808			H1369	H3808	

יִרְצֶה׃	הָאִישׁ
பிரியமாகும்	-மனிதனின்
H7521	H0376

அவர் குதிரையின் பலத்தில் விருப்பமாக இருக்கமாட்டார்; வீரனுடைய கால்களில் பிரியப்படமாட்டார்.

אֶת־	יְרֵאָיו	אֶת־	יְהוָה	רוֹצֶה	11
-	அவரை-பயபடுகிறவர்களை	-	யெகோவா	பிரியமாகுகிறவர்	
H0853	H3373	H0853	H3068	H7521	

לְחַסְדּוֹ׃	הַמְיַחֲלִים
-அவருடைய-கிருபையில்	-நம்பிக்கை-வைக்கிறவர்களை
	H3176

தமக்குப் பயந்து, தமது கிருபைக்குக் காத்திருக்கிறவர்கள்மேல் யெகோவா பிரியமாக இருக்கிறார்.

צִיּוֹן׃	אֱלֹהַיִךְ	הַלְלִי	יְהוָה	אֶת־	יְרוּשָׁלַם	שַׁבְּחִי	12
சீயோனே	உன்-தேவனை	புகழ்	யெகோவாவை	-	எருசலேமே	புகழ்	
H6726	H0430		H3068	H0853	H3389		

எருசலேமே, யெகோவாவுக்கு நன்றி சொல்; சீயோனே, உன்னுடைய தேவனைத் துதி.

בֵּרַךְ	שַׁעֲרֵיךְ	בְּרִיחֵי	חִזַּק	כִּי־	13
ஆசீர்வதித்தார்	உன்-வாசல்களின்	தாழ்ப்பாள்களை	வலிமைப்படுத்தினார்	என்னெனில்-	
H1288	H8179	H1280	H2388		

בְּקִרְבֵּךְ׃	בָּנָיִךְ
-உன்-நடுவில்	உன்-பிள்ளைகளை
H7130	

அவர் உன்னுடைய வாசல்களின் தாழ்ப்பாள்களைப் பலப்படுத்தி, உன்னிடத்திலுள்ள உன்னுடைய பிள்ளைகளை ஆசீர்வதிக்கிறார்.

חִטִּים	חֵלֶב	שְׁלוֹם	גְּבוּלֵךְ	הַשָּׂם־	14
கோதுமைகளை	கோதுமையின்	சமாதானம்	உன்-எல்லையை	-வைக்கிறவர்	
H2406	H2459	H7965	H1366		

יַשְׂבִּיעֵךְ׃
உன்னை-திருப்திபடுத்துவார்
H7646

அவர் உன்னுடைய எல்லைகளைச் சமாதானமுள்ளவைகளாக மாற்றி, செழிப்பான கோதுமையினால் உன்னைத் திருப்தியாக்குகிறார்.

15

יָרוּץ	מְהֵרָה	עַד־	אֶרֶץ	אִמְרָתוֹ	הַשֹּׁלֵחַ
ஓடும்	விரைவாக	-வரைக்கும்	பூமியில்	அவருடைய-வாக்கை	-அனுப்புகிறவர்
H7323	H4120	H5704	H0776		H7971

דְּבָרוֹ׃
அவருடைய-வார்த்தை
H1697

அவர் தமது வார்த்தையைப் பூமியிலே அனுப்புகிறார்; அவருடைய சொல் மகா விரைவாக செல்லுகிறது.

16

כְּאֶפֶר	כְּפוֹר	כַּצֶּמֶר	שֶׁלֶג	הַנֹּתֵן
-சாம்பலைப்-போல்	பனிப்போர்வையை	-கம்பளியைப்-போல்	பனியை	-கோடுக்கிறவர்
H0665		H6785	H7950	H5414

יְפַזָּר׃
சிதறடிப்பார்
H6340

பஞ்சைப்போல் உறைந்த மழையைத் தருகிறார்; சாம்பலைப்போல உறைந்த பனியைத் தூவுகிறார்.

17

לִפְנֵי	כְפִתִּים	קַרְחָו	מַשְׁלִיךְ
-முன்பாக	-துண்டுகளைப்-போல்	அவருடைய-பனிக்கட்டியை	எறிகிறவர்
H6440		H7140	H7993

יַעֲמֹד׃	מִי	קָרָתוֹ
நிற்பார்	யார்	அவருடைய-குளிரின்
H5975	H4310	H7135

அவர் தமது கல்மழையைத் துணிக்கைகளாக அனுப்புகிறார்; அவருடைய குளிருக்கு முன்பாக நிற்பவன் யார்?

18

יַשֵּׁב	וְיַמְסֵם	דְּבָרוֹ	יִשְׁלַח	
வீசச்செய்வார்	மற்றும்-அவற்றை-உருக்குவார்	அவருடைய-வார்த்தையை	அனுப்புவார்	
H5380	H4529	H1697	H7971	

מָיִם׃	יִזְלוּ־	רוּחוֹ
நீர்	பாயும்	அவருடைய-ஆவியை
H4325	H5140	H7307

அவர் தமது வார்த்தையை அனுப்பி, அவைகளை உருகச்செய்கிறார்; தமது காற்றை வீசும்படி செய்ய, தண்ணீர்கள் ஓடும்.

19

לְיַעֲקֹב	)דְּבָרָיו(	]דברו[	מַגִּיד
-யாக்கோபுக்கு	அவருடைய-வார்த்தைகளை	அவருடைய-வார்த்தையை	அறிவிக்கிறவர்
H3290	H1697	H1697	H5046

לְיִשְׂרָאֵל׃	וּמִשְׁפָּטָיו	חֻקָּיו
-இஸ்ரவேலுக்கு	மற்றும்-அவருடைய-நியாயத்தீர்ப்புகளை	அவருடைய-கட்டளைகளை
H3478	H4941	H2706

யாக்கோபுக்குத் தம்முடைய வசனங்களையும், இஸ்ரவேலுக்குத் தமது பிரமாணங்களையும் தமது நியாயங்களையும் அறிவிக்கிறார்.

20

וּמִשְׁפָּטִים	גּוֹי	לְכָל־	וְכֵן	עָשָׂה	לֹא
மற்றும்-நியாயத்தீர்ப்புகளை	இனத்துக்கு	எல்லா-க்கு	அவ்வாறு	செய்தார்	இல்லை
H4941		H3605			H3808

יָהּ׃	הַלְלוּ־	יְדָעוּם	בַּל־
யா	ஹல்லேலூயா-	அவர்கள்-அறிந்ததில்லை	இல்லை-
H3050		H3045	H1077

அவர் வேறே எந்த தேசத்திற்கும் இப்படிச் செய்ததில்லை; அவருடைய கட்டளைகளை அறியாமற் போகிறார்கள். அல்லேலூயா.

Chapter 148

1 הַלְלוּ יָהּ הַלְלוּ אֶת־ יְהוָה מִן־ הַשָּׁמָיִם

ஹல்லேலூயா அவர்-புகழுங்கள் – யெகோவாவை -இருந்து -வானங்களில்
H3050 H0853 H3068 H8064

הַלְלוּהוּ בַּמְּרוֹמִים׃

அவரை-புகழுங்கள் -உன்னதங்களில்
H4791

அல்லேலூயா, வானங்களில் உள்ளவைகளே, யெகோவாவை துதியுங்கள்; உன்னதங்களில் அவரைத் துதியுங்கள்.

2 הַלְלוּהוּ כָּל־ מַלְאָכָיו הַלְלוּהוּ כָּל־ צְבָאָיו׃)

அவரை-புகழுங்கள் எல்லா- அவருடைய-தூதர்களே அவரை-புகழுங்கள் எல்லா- அவருடைய-சேனை
H3605 H4397 H3605 H6635

அவருடைய-சேனைகளே

அவருடைய தூதர்களே, நீங்கள் அனைவரும் அவரைத் துதியுங்கள்; அவருடைய சேனைகளே, நீங்கள் அனைவரும் அவரைத் துதியுங்கள்.

3 הַלְלוּהוּ שֶׁמֶשׁ וְיָרֵחַ הַלְלוּהוּ כָּל־

அவரை-புகழுங்கள் சூரியனே மற்றும்-சந்திரனே அவரை-புகழுங்கள் எல்லா-
H8121 H3394 H3605

כּוֹכְבֵי אוֹר׃

நட்சத்திரங்களின் வெளிச்சத்தின்
H3556 H0216

சூரிய சந்திரரே, அவரைத் துதியுங்கள்; பிரகாசமுள்ள எல்லா நட்சத்திரங்களே, அவரைத் துதியுங்கள்.

4 הַלְלוּהוּ שְׁמֵי הַשָּׁמָיִם וְהַמַּיִם אֲשֶׁר מֵעַל

அவரை-புகழுங்கள் வானங்களின் -வானங்களை மற்றும்-நீர்களே யார் -மேலாக
H8064 H8064 H4325

הַשָּׁמָיִם׃

-வானங்களை
H8064

வானாதி வானங்களே, அவரைத் துதியுங்கள்; வானத்தின் மேலுள்ள தண்ணீர்களே, அவரைத் துதியுங்கள்.

5 יְהַלְלוּ אֶת־ שֵׁם יְהוָה כִּי הוּא צִוָּה וְנִבְרָאוּ׃

புகழுவார்களாக – நாமத்தை யெகோவாவின் என்னெனில்- அவர் கட்டளையிட்டார் மற்றும்-உண்டாக்கப்பட்டன
H0853 H8034 H3068 H1931 H6680

அவைகள் யெகோவாவின் பெயரைத் துதிக்கட்டும்; அவர் கட்டளையிட அவைகள் சிருஷ்டிக்கப்பட்டது.

חָק־	לְעוֹלָם	לָעַד	וַיַּעֲמִידֵם	6
கட்டளை-	என்றென்றும்-க்கு	என்றென்றும்-க்கு	மற்றும்-அவர்களை-நிறுத்தினார்	
H2706	H5769	H5703	H5975	

יַעֲבֹֽר׃	וְלֹא	נָתַן
மீறுவார்	மற்றும்-இல்லை	கோடுத்தார்
	H3808	H5414

அவர் அவைகளை என்றைக்குமுள்ள எல்லாகாலங்களிலும் நிலைக்கும்படி செய்தார்; மாறாத கட்டளையை அவைகளுக்கு நியமித்தார்.

תַּנִּינִים	הָאָרֶץ	מִן־	יְהוָה	אֶת־	הַלְלוּ	7
பெரிய-மீன்களே	-பூமியிலிருந்து	-இருந்து	யெகோவாவை	-	புகழுங்கள்	
	H0776		H3068	H0853		

תְּהֹמוֹת׃	וְכָל־
ஆழங்களே	மற்றும்-எல்லா-
H8415	H3605

பூமியிலுள்ளவைகளே, யெகோவாவை துதியுங்கள்; பெரிய மீன்களே, எல்லா ஆழங்களே,

עֹשָׂה	סְעָרָה	רוּחַ	וְקִיטוֹר	שֶׁלֶג	וְבָרָד	אֵשׁ	8
செய்கிறது	புயல்	ஆவியின்	மற்றும்-புகையே	பனியே	மற்றும்-ஆலங்கல்லே	நெருப்பே	
		H7307	H7008	H7950	H1259	H0784	

דְּבָרוֹ׃
அவருடைய-வார்த்தையை
H1697

அக்கினியே, கல்மழையே, உறைந்த மழையே, மூடுபனியே, அவர் சொற்படி செய்யும் பெருங்காற்றே,

וְכָל־	פְּרִי	עֵץ	גְּבָעוֹת	וְכָל־	הֶהָרִים	9
மற்றும்-எல்லா-	கனியே	மரத்தின்	குன்றுகளே	மற்றும்-எல்லா-	-மலைகளே	
H3605	H6529	H6086	H1389	H3605	H2022	

אֲרָזִים׃
கேதுருக்களே
H0730

மலைகளே, எல்லா மேடுகளே, கனிமரங்களே, எல்லா கேதுருக்களே,

כָּנָף׃	וְצִפּוֹר	רֶמֶשׂ	בְּהֵמָה	וְכָל־	חַיָּה	10
இறகு	மற்றும்-பறவையின்	ஊர்வது	மிருகமே	மற்றும்-எல்லா-	-மிருகமே	
H3671	H6833	H7431	H0929	H3605		

காட்டுமிருகங்களே, எல்லா நாட்டு மிருகங்களே, ஊரும் பிராணிகளே, இறகுள்ள பறவைகளே,

וְכָל־	שָׂרִים	לְאֻמִּים	וְכָל־	אֶרֶץ	מַלְכֵי־	11
மற்றும்-எல்லா-	பிரபுக்களே	இனங்களே	மற்றும்-எல்லா-	பூமியின்	ராஜாக்களே-	
H3605	H8269	H3816	H3605	H0776	H4428	

אָרֶץ׃	שֹׁפְטֵי
பூமியின்	நியாயாதிபதிகளே
H0776	H8199

பூமியின் ராஜாக்களே, எல்லா மக்களே, பிரபுக்களே, பூமியிலுள்ள எல்லா நியாயாதிபதிகளே,

נְעָרִים׃	עִם־	זְקֵנִים	בְּתוּלוֹת	וְגַם־	בַּחוּרִים	12
இளைஞர்களே	-உடன்	மூத்தவர்களே	கன்னியர்களே	மற்றும்-அதுபோல்	வாலிபர்களே	
H5288		H2205	H1330	H1571	H0970	

வாலிபரே, கன்னிகைகளே, முதிர் வயதுள்ளவர்களே, பிள்ளைகளே, யெகோவாவை துதியுங்கள்.

13 וְיַהַלְלוּ אֶת־ שֵׁם יְהוָה כִּי־ נִשְׂגָּב
புகழுவார்களாக - நாமத்தை யெகோவாவின் என்னெனில்- உயர்ந்தது
H0853 H8034 H3068 H7682

שְׁמוֹ לְבַדּוֹ הוֹדוֹ עַל־ אֶרֶץ
அவருடைய-நாமம் தனியாகவே அவருடைய-ப்ரதாபம் -மேல் பூமியை
H8034 H0905 H1935 H0776

וְשָׁמָיִם׃
மற்றும்-வானங்களை
H8064

அவர்கள் யெகோவாவின் பெயரைத் துதிக்கட்டும்; அவருடைய பெயர் மட்டும் உயர்ந்தது; அவருடைய மகிமை பூமிக்கும் வானத்திற்கும் மேலானது.

14 לְכָל־ תְּהִלָּה לְעַמּוֹ וַיָּרֶם קֶרֶן
எல்லா-க்கு தெஹில்லா -அவருடைய-இனத்துக்கு மற்றும்-உயர்த்தினார் கொம்பை
H3605 H8416

לִבְנֵי עַם־ יִשְׂרָאֵל לְחָסִידָיו
-மக்களுக்கு இனம்- இஸ்ரவேலின் அவருடைய-பரிசுத்தர்களுக்கு
H3478 H2623

קְרֹבוֹ הַלְלוּ־ יָהּ׃
அவருடைய-சமீபமானவரின் ஹல்லேலூயா- யா
H7138 H3050

அவர் தம்முடைய பரிசுத்தவான்கள் அனைவருக்கும், தம்மைச் சேர்ந்த மக்களாகிய இஸ்ரவேல் மக்களுக்கும் கொண்டாட்டமாக, தம்முடைய மக்களுக்கு ஒரு கொம்பை உயர்த்தினார். அல்லேலூயா.

Chapter 149

1 הַלְלוּ יָהּ שִׁירוּ לַיהוָה שִׁיר חָדָשׁ
ஹல்லேலூயா யா பாடுங்கள் -யெகோவாவுக்கு பாடல் புதிய
H3050 H7891 H3068 H2319

תְּהִלָּתוֹ בִּקְהַל חֲסִידִים׃
அவருடைய-தெஹில்லா -சபையில் பரிசுத்தர்களின்
H8416 H6951 H2623

அல்லேலூயா, யெகோவாவுக்குப் புதுப்பாட்டைப் பாடுங்கள்; பரிசுத்தவான்களின் சபையிலே அவருடைய துதி வெளிப்படட்டும்.

2 יִשְׂמַח יִשְׂרָאֵל בְּעֹשָׂיו בְּנֵי־ צִיּוֹן יָגִילוּ
மகிழ்வார் இஸ்ரவேல் -அவரை-உண்டாக்கியவரில் மக்களே- சீயோனின் களிப்பார்கள்
H8055 H3478 H6726 H1523

בְּמַלְכָּם׃
-அவர்களுடைய-ராஜாவில்
H4428

இஸ்ரவேல் தன்னை உண்டாக்கினவரில் மகிழவும், மகன்களாகிய சீயோன் தங்களுடைய ராஜாவில் சந்தோஷப்படட்டும்.

3 יְהַלְלוּ֥ שְׁמ֗וֹ בְּמָח֥וֹל בְּתֹ֑ף וְכִנּ֥וֹר
புகழ்வார்களாக அவருடைய-நாமத்தை -நடனத்தில் -முழவில் மற்றும்-சித்தாரம்
H1984 H8034 H4234 H8596 H3658

יְזַמְּרוּ־ לֽוֹ׃
பாடுவார்கள்- அவருக்கு
H2167

அவருடைய பெயரை நடனத்தோடு துதித்து, தம்புரினாலும் கின்னரத்தினாலும் அவரை புகழ்ந்துபாட வேண்டும்.

4 כִּי־ רוֹצֶ֣ה יְהוָ֣ה בְּעַמּ֑וֹ יְפָאֵ֥ר עֲנָוִ֗ים בִּישׁוּעָֽה׃
என்னெனில்- பிரியமாகுகிறவர் யெகோவா -அவருடைய-இனத்தில் மகிமைப்படுத்துவார் சான்தவர்களை -ரட்சிப்பில்
H7521 H3068 H6035 H3444

யெகோவா தம்முடைய மக்களின்மேல் பிரியம் வைக்கிறார்; சாந்தகுணமுள்ளவர்களை இரட்சிப்பினால் அலங்கரிப்பார்.

5 יַעְל֣וּ חֲסִידִ֣ים בְּכָב֑וֹד יְרַנְּנ֥וּ עַל־ מִשְׁכְּבוֹתָֽם׃
களிப்பார்கள் பரிசுத்தர்கள் -மகிமையில் பாடுவார்கள் -மேல்
H5937 H2623 H3519 H7442

அவர்களுடைய-படுக்கைகளில்
H4904

பரிசுத்தவான்கள் மகிமையோடு சந்தோஷப்பட்டு, தங்களுடைய படுக்கைகளின்மேல் கெம்பீரிப்பார்கள்.

6 רוֹמְמ֣וֹת אֵ֭ל בְּגִרוֹנָ֑ם וְחֶ֥רֶב פִּיפִיּ֗וֹת בְּיָדָֽם׃
உன்னதங்களின் தேவனின் -அவர்களுடைய-தொண்டையில் மற்றும்-வாள் இருபுறமான -அவர்களுடைய-கையில்
H7319 H0410 H1627 H2719 H6374 H3027

தேசங்களிடத்தில் பழிவாங்கவும், மக்களைத் தண்டிக்கவும்,

7 לַעֲשׂ֣וֹת נְקָמָ֣ה בַּגּוֹיִ֑ם תּוֹכֵח֥וֹת בַּל־ לְאֻמִּֽים׃
-செய்ய பழியை -இனங்களில் தண்டனைகளை இல்லை- இனங்களை
H6213 H5360 H1471 H3808 H3816

அவர்களுடைய ராஜாக்களைச் சங்கிலிகளாலும், அவர்களுடைய மேன்மக்களை இரும்பு விலங்குகளாலும் கட்டவும், எழுதப்பட்ட நியாயத்தீர்ப்பை அவர்கள்மேல் செலுத்தவும்,

8 לֶאְסֹ֣ר מַלְכֵיהֶ֣ם בְּזִקִּ֑ים וְנִכְבְּדֵיהֶ֥ם בְּכַבְלֵי־ בַרְזֶֽל׃
-கட்ட அவர்களுடைய-ராஜாக்களை -சங்கிலிகளில் மற்றும்-அவர்களுடைய-மேன்மக்களை
H0631 H4428 H2131 H3513

இரும்பு -இரும்பு-விலங்குகளில்
H1270 H3525

அவர்களுடைய வாயில் யெகோவாவை உயர்த்தும் துதியும், அவர்களுடைய கையில் இருபுறமும் கூர்மையுள்ள வாளும் இருக்கும்.

לְכָל־	הוּא	הָדָר	כָּתוּב	מִשְׁפָּט	בָּהֶם	לַעֲשׂוֹת	9
எல்லா-க்கு	அது	மகிமை	எழுதப்பட்ட	நியாயத்தை	அவர்களில்-	-செய்ய	
H3605	H1931	H1926	H3789	H4941			

יָהּ׃	הַלְלוּ־	חֲסִידָיו
யா	ஹல்லேலூயா-	அவருடைய-பரிசுத்தர்களுக்கு
H3050		H2623

இந்த மரியாதை அவருடைய பரிசுத்தவான்கள் அனைவருக்கும் உண்டாகும். அல்லேலூயா.

Chapter 150

בְּקָדְשׁוֹ	אֵל	הַלְלוּ־	יָהּ	הַלְלוּ	1
-அவருடைய-பரிசுத்தத்தில்	தேவனை	ஹல்லேலூயா-	யா	ஹல்லேலூயா	
H6944	H0410		H3050		

עֻזּוֹ׃	בִּרְקִיעַ	הַלְלוּהוּ
அவருடைய-வல்லமையின்	-விரிவில்	அவரை-புகழுங்கள்
H5797	H7549	

அல்லேலூயா, தேவனை அவருடைய பரிசுத்தஸ்தலத்தில் துதியுங்கள்; அவருடைய வல்லமை வெளிப்படும் வானத்தைப்பார்த்து அவரைத் துதியுங்கள்.

הַלְלוּהוּ	בִּגְבוּרֹתָיו	הַלְלוּהוּ	2
அவரை-புகழுங்கள்	-அவருடைய-பராக்கிரமங்களில்	அவரை-புகழுங்கள்	
	H1369		

גֻּדְלוֹ׃	כְּרֹב
அவருடைய-பெருமையின்	-மிகுதியின்-க்கேற்ப
H1433	H7230

அவருடைய வல்லமையுள்ள செயல்களுக்காக அவரைத் துதியுங்கள்; மாட்சிமை பொருந்திய அவருடைய மகத்துவத்திற்காக அவரைத் துதியுங்கள்.

בְּנֵבֶל	הַלְלוּהוּ	שׁוֹפָר	בְּתֵקַע	הַלְלוּהוּ	3
-தம்பூராவில்	அவரை-புகழுங்கள்	எக்காளத்தின்	-ஊதுதலில்	அவரை-புகழுங்கள்	
		H7782	H8629		

וְכִנּוֹר׃
மற்றும்-சித்தாரத்தில்
H3658

எக்காளச் சத்தத்தோடு அவரைத் துதியுங்கள்; வீணையோடும் சுரமண்டலத்தோடும் அவரைத் துதியுங்கள்.

בְּמָנִים	הַלְלוּהוּ	וּמָחוֹל	בְּתֹף	הַלְלוּהוּ	4
-நாரக்கருவிகளில்	அவரை-புகழுங்கள்	மற்றும்-நடனத்தில்	-முழவில்	அவரை-புகழுங்கள்	
H4482		H4234	H8596		

וְעֻגָב׃
மற்றும்-புல்லாங்குழலில்
H5748

தம்புரோடும் நடனத்தோடும் அவரைத் துதியுங்கள்; யாழோடும் தீங்குழலோடும் அவரைத் துதியுங்கள்.

בְּצִלְצְלֵי	הַלְלוּהוּ	שָׁמַע	בְּצִלְצְלֵי־	הַלְלוּהוּ	5
-செம்பாளங்களில்-	அவரை-புகழுங்கள்	ஒலியின்	-செம்பாளங்களில்-	அவரை-புகழுங்கள்	

תְּרוּעָֽה׃
ஆர்ப்பரிப்பின்
H8643

ஓசையுள்ள கைத்தாளங்களோடும் அவரைத் துதியுங்கள்; பேரோசையுள்ள கைத்தாளங்களோடும் அவரைத் துதியுங்கள்.

יָהּ׃	הַלְלוּ־	יָהּ	תְּהַלֵּל	הַנְּשָׁמָה	כֹּל	6
யா	ஹல்லேலூயா-	யாவை	புகழும்	-சுவாசம்	எல்லா-	
H3050		H3050		H5397	H3605	

சுவாசமுள்ள அனைத்தும் யெகோவாவை துதிப்பதாக. அல்லேலூயா.

நீதிமொழிகள்

Chapter 1

1 מִשְׁלֵי שְׁלֹמֹה בֶּן־ דָּוִד מֶלֶךְ יִשְׂרָאֵל׃
நீதிமொழிகள் சாலொமோனின் மகன்- தாவீதின் அரசன் இஸ்ரவேலின்
H4912 H8010 H1732 H4428 H3478

தாவீதின் மகனும் இஸ்ரவேலின் ராஜாவுமாகிய சாலொமோனின் நீதிமொழிகள்:

2 לָדַעַת חָכְמָה וּמוּסָר לְהָבִין אִמְרֵי
அறிந்துகொள்ள ஞானத்தையும் போதனையையும் புரிந்துகொள்ள வார்த்தைகளை
H3045 H2451 H4148 H0995 H0561

בִינָה׃
புத்தியின்
H0998

இவைகளால் ஞானத்தையும் போதகத்தையும் அறிந்து, புத்திமதிகளை உணர்ந்து,

3 לָקַחַת מוּסַר הַשְׂכֶל צֶדֶק וּמִשְׁפָּט וּמֵישָׁרִים׃
பெற்றுக்கொள்ள போதனை விவேகத்தின் நீதி நியாயமும் நேர்மையும்
H3947 H4148 H6664 H4941 H4339

விவேகம், நீதி, நியாயம், நிதானம் என்பவைகளைப்பற்றிய உபதேசத்தை அடையலாம்.

4 לְפְתָאיִם לָתֵת עָרְמָה לְנַעַר דַּעַת וּמְזִמָּה׃
எளியோருக்கு கொடுக்க விவேகம் இளைஞனுக்கு அறிவும் சிந்தனையும்
H5414 H6195 H5288 H1847 H4209

இவைகள் பேதைகளுக்கு புத்தியையும், வாலிபர்களுக்கு அறிவையும் விவேகத்தையும் கொடுக்கும்.

5 יִשְׁמַע חָכָם וְיוֹסֶף לֶקַח וְנָבוֹן תַּחְבֻּלוֹת יִקְנֶה׃
கேட்பான் ஞானமுள்ளவன் கூட்டிக்கொள்வான் கற்றல் புத்தியுள்ளவன்
H8085 H2450 H3254 H3948 H0995

பெறுவான் ஆலோசனைகளை
H7069 H8458

புத்திமான் இவைகளைக் கேட்டு அறிவில் வளருவான்; விவேகி நல்ல ஆலோசனைகளை அடைந்து;

6 לְהָבִין מָשָׁל וּמְלִיצָה דִּבְרֵי חֲכָמִים וְחִידֹתָם׃
புரிந்துகொள்ள நீதிமொழியை உவமையையும் வார்த்தைகளை ஞானிகளின்
H0995 H4912 H4426 H1697 H2450

புதிர்களையும்
H2420

நீதிமொழியையும், அதின் அர்த்தத்தையும், ஞானிகளின் வாக்கியங்களையும், அவர்கள் சொன்ன மறைபொருட்களையும் அறிந்துகொள்வான்.

7	יִרְאַ֣ת	יְהוָ֣ה	רֵאשִׁ֣ית	דָּ֭עַת	חָכְמָ֣ה	וּמוּסָ֑ר	אֱוִלִ֥ים
	பயம்	யெகோவாவின்	ஆரம்பம்	அறிவின்	ஞானத்தையும்	போதனையையும்	மூடர்
	H3374	H3068	H7225	H1847	H2451	H4148	H0191

פ	בָּֽזוּ׃
פ	அசட்டைசெய்தனர்
	H0936

யெகோவாவுக்குப் பயப்படுதலே ஞானத்தின் ஆரம்பம்; மூடர் ஞானத்தையும் அறிவுரைகளையும் அசட்டை செய்கிறார்கள்.

8	שְׁמַ֣ע	בְּנִ֭י	מוּסַ֣ר	אָבִ֑יךָ	וְאַל־	תִּטֹּ֥שׁ	תּוֹרַ֥ת
	கேள்	என்-மகனே	போதனையை	உன்-தகப்பனின்	அல்-	கைவிடாதே	வேதத்தை
	H8085		H4148	H0001	H0408	H5203	H8451

	אִמֶּֽךָ׃
	உன்-தாயின்
	H0517

என் மகனே, உன்னுடைய தகப்பன் புத்தியைக் கேள், உன்னுடைய தாயின் போதனையைத் தள்ளாதே.

9	כִּ֤י	לְוְיַת־	חֵ֣ן	הֵ֭ם	לְרֹאשֶׁ֑ךָ	וַעֲנָקִ֥ים
	ஏனெனில்	மாலை	கிருபையின்	அவை	உன்-தலைக்கு	அணிகலன்களும்
		H3880	H2580	H1992		

	לְגַרְגְּרֹתֶֽיךָ׃
	உன்-கழுத்துக்கு
	H1621

அவைகள் உன்னுடைய தலைக்கு அலங்காரமான கிரீடமாகவும், உன்னுடைய கழுத்துக்கு பொன் சங்கிலியாகவும் இருக்கும்.

10	בְּנִ֑י	אִם־	יְפַתּ֖וּךָ	חַטָּאִ֣ים	אַל־	תֹּאבֶֽא׃
	என்-மகனே	ஒருவேளை-	கவர்ந்திழுத்தால்-உன்னை	பாவிகள்	அல்-	சம்மதியாதே
				H2400	H0408	H0014

என் மகனே, பாவிகள் உனக்கு ஆசைகாட்டினாலும் நீ சம்மதிக்காதே.

11	אִם־	יֹאמְר֣וּ	לְכָ֣ה	אִתָּ֑נוּ	נֶאֶרְבָ֥ה	לְדָ֝ם	
	ஒருவேளை-	சொன்னால்	வா	எங்களுடன்	பதுங்குவோம்	இரத்தத்திற்காக	
		H0559	H3212	H0854	H0693	H1818	

נִצְפְּנָ֣ה	לְנָקִ֣י	חִנָּֽם׃
ஒளிந்துகொள்வோம்	குற்றமற்றவனுக்கு	காரணமின்றி
H6845		H2600

எங்களோடு வா, இரத்தம்சிந்தும்படி நாம் மறைந்திருந்து, குற்றமில்லாமல் இருக்கிறவர்களை காரணமில்லாமல் பிடிக்கும்படி ஒளிந்திருப்போம்;

12	נְבַלְּעֵ֥ם	כִּשְׁא֑וֹל	חַיִּ֥ים	וּתְמִימִ֑ים
	விழுங்குவோம்-அவர்களை	பாதாளம்-போல	உயிருள்ளோரை	முழுமையானவர்களையும்
	H1104	H7585		H8549

כְּיוֹרְדֵ֥י	בֽוֹר׃
குழியில்-இறங்குவோர்-போல	குழி
H3381	

பாதாளம் விழுங்குவதுபோல் நாம் அவர்களை உயிரோடு விழுங்குவோம்; குழியில் இறங்குகிறவர்கள் விழுங்கப்படுவதுபோல் அவர்களை முழுமையாக விழுங்குவோம்;

13

כָּל־	הֹון	יָקָר	נִמְצָא	נְמַלֵּא	בָּתֵּינוּ
எல்லா-	செல்வம்	விலையுயர்ந்த	கண்டுபிடிப்போம்	நிரப்புவோம்	வீடுகளை-நம்
H3605	H1952	H3368	H4672	H4390	

שָׁלָל׃
கொள்ளையால்
H7998

விலையுயர்ந்த எல்லாவிதப் பொருள்களையும் கண்டடைவோம்; கொள்ளைப்பொருளினால் நம்முடைய வீடுகளை நிரப்புவோம்.

14

גּוֹרָלְךָ	תַּפִּיל	בְּתוֹכֵנוּ	כִּיס	אֶחָד	יִהְיֶה	לְכֻלָּנוּ׃
உன்-பங்கை	போடு	எங்கள்-நடுவில்	பை	ஒன்று	இருக்கும்	நம்-எல்லோருக்கும்
H1486	H5307	H8432	H3599	H0259	H1961	H3605

எங்களோடு பங்காளியாக இரு; நம்மெல்லோருக்கும் ஒரே பை இருக்கும் என்று அவர்கள் சொன்னால்;

15

רַגְלְךָ	מְנַע	אִתָּם	בְּדַרְכָּךְ	תֵּלֵךְ	אַל־	בְּנִי
உன்-காலை	தடுத்துவை	அவர்களுடன்	வழியில்	நடவாதே	அல்-	என்-மகனே
H7272	H4513	H0854	H1870	H3212	H0408	

מִנְּתִיבָתָם׃
அவர்கள்-பாதையிலிருந்து

என் மகனே, நீ அவர்களோடு வழிநடவாமல், உன்னுடைய காலை அவர்களுடைய பாதைக்கு விலக்குவாயாக.

16

לִשְׁפָּךְ־	וְיְמַהֲרוּ	יָרוּצוּ	לָרַע	רַגְלֵיהֶם	כִּי
சிந்த-	விரைகின்றன	ஓடுகின்றன	தீமைக்கு	அவர்கள்-கால்கள்	ஏனெனில்
H8210		H7323		H7272	

דָּם׃
இரத்தத்தை
H1818

அவர்கள் கால்கள் தீங்குசெய்ய ஓடி, இரத்தம் சிந்த விரைகிறது.

17

בָּעַל	כָּל־	בְּעֵינֵי	הָרֶשֶׁת	מְזֹרָה	חִנָּם	כִּי־
உடையவன்	எல்லா-	கண்களில்-	வலை	விரிக்கப்படுகிறது	வீணாக	ஏனெனில்-
H1167	H3605		H7568	H2219	H2600	

כָּנָף׃
இறக்கை
H3671

எவ்வகையான பறவையானாலும் சரி, அதின் கண்களுக்கு முன்பாக வலையை விரிப்பது வீணானது.

18

יִצְפְּנוּ	יֶאֱרֹבוּ	לְדָמָם	וְהֵם
ஒளிந்துகொள்கின்றனர்	பதுங்குகின்றனர்	தங்கள்-இரத்தத்திற்காக	ஆனால்-அவர்கள்
H6845	H0693	H1818	H1992

לְנַפְשֹׁתָם׃
தங்கள்-உயிர்களுக்கு
H5315

இவர்களோ தங்களுடைய இரத்தத்திற்கே மறைந்திருக்கிறார்கள், தங்களுடைய உயிருக்கே கண்ணிவைத்திருக்கிறார்கள்.

נַפְשָׁ֥ם	אֶת־	בָּצַ֑ע	בַּצַּ֥ע	כָּל־	אָרְח֥וֹת	כֵּ֝ן	19
உயிரை	–	ஆதாயம்	பொருளாசையுள்ளவனின்	எல்லா-	வழிகள்	இப்படியே	
H5315	H0853	H1215	H1214	H3605	H0734		

פ	יִקָּֽח׃	בְּעָלָֽיו
פ	எடுக்கும்	அதன்-உடையவர்களின்
	H3947	H1167

பொருளாசையுள்ள எல்லோருடைய வழியும் இதுவே; இது தன்னை உடையவர்களின் உயிரை வாங்கும்.

קוֹלָ֑הּ׃	תִּתֵּ֣ן	בָּ֭רְחֹבוֹת	תָּרֹ֣נָּה	בַּחוּץ֮	חָכְמ֪וֹת	20
தன்-குரலை	கொடுக்கிறது	தெருக்களில்	கூப்பிடுகிறது	வெளியே	ஞானம்	
	H5414	H7339		H2351	H2454	

ஞானமானது வெளியே நின்று கூப்பிடுகிறது, வீதிகளில் சத்தமிடுகிறது.

בְּפִתְחֵ֑י	תִּקְרָ֣א	הֹ֭מִיּוֹת	בְּרֹ֣אשׁ	21
வாசல்களின்-நுழைவுகளில்	கூப்பிடுகிறது	ஆரவாரமான-இடங்களில்	உச்சியில்	
H6607	H7121	H1993		

תֹּאמֵֽר׃	אֲמָרֶ֥יהָ	בָּעִ֗יר	שְׁעָרִ֥ים
சொல்கிறது	தன்-வார்த்தைகளை	நகரத்தில்	வாயில்களின்
H0559	H0561		H8179

அது ஆள் நடமாட்டமுள்ள தெருக்களின் சந்திப்பிலும், நகரத்தின் நுழைவு வாசலிலும் நின்று கூப்பிட்டு, பட்டணத்தில் தன்னுடைய வார்த்தைகளைச் சொல்லுகிறது:

לָ֭צוֹן	וְלֵצִ֣ים	פֶּ֑תִי	תְּאֵהַ֖בוּ	פְּתָיִ֣ם	מָתַ֣י	עַד־	22
பரிகாசத்தை	பரிகாசிகள்	எளிமையை	நேசிப்பீர்கள்	எளியோர்	காலம்	எவ்வளவு-	
H3944	H3887		H0157		H4970	H5704	

דָּעַ֥ת׃	יְשִׂנְאוּ־	וּכְסִילִ֥ים	לָהֶ֗ם	חָמְד֥וּ
அறிவை	வெறுப்பார்கள்-	மூடர்	தங்களுக்கு	விரும்பினர்
H1847	H8130	H3684	H1992	

பேதைகளே, நீங்கள் பேதைமையை விரும்புவதும், ஏளனம் செய்பவர்களே, நீங்கள் ஏளனத்தில் பிரியப்படுவதும், அறிவில்லாதவர்களே, நீங்கள் ஞானத்தை வெறுப்பதும், எதுவரைக்கும் இருக்கும்.

לָכֶ֑ם	אַבִּ֥יעָה	הִנֵּ֥ה	לְ֝תוֹכַחְתִּ֗י	תָּשׁ֥וּבוּ	23
உங்களுக்கு	ஊற்றுவேன்	இதோ	என்-கடிந்துகொள்ளுதலுக்கு	திரும்புங்கள்	
	H5042	H2009		H7725	

אֶתְכֶֽם׃	דְּבָרַ֥י	אוֹדִ֖יעָה	רוּחִ֣י
உங்களுக்கு	என்-வார்த்தைகளை	அறிவிப்பேன்	என்-ஆவியை
H0853	H1697	H3045	H7307

என்னுடைய கடிந்துகொள்ளுதலுக்குத் திரும்புங்கள்; இதோ, என்னுடைய ஆவியை உங்களுக்கு அருளுவேன், என்னுடைய வார்த்தைகளை உங்களுக்குத் தெரிவிப்பேன்.

וְאֵ֑ין	יָ֝דִ֗י	נָטִ֥יתִי	וַתְּמָאֲנ֥וּ	קָרָ֑אתִי	יַ֣עַן	24
ஆனால்-இல்லை	என்-கையை	நீட்டினேன்	மறுத்தீர்கள்	கூப்பிட்டேன்	ஏனெனில்	
H0369	H3027	H5186	H3985	H7121	H3282	

מַקְשִֽׁיב׃
கவனிப்பவன்
H7181

நான் கூப்பிட்டும், நீங்கள் கேட்கமாட்டோம் என்கிறீர்கள்; நான் என்னுடைய கையை நீட்டியும் கவனிக்கிறவன் ஒருவனும் இல்லை.

25 וַתִּפְרְעוּ כָּל־ עֲצָתִי וְתוֹכַחְתִּי לֹא
புறக்கணித்தீர்கள் எல்லா- என்-ஆலோசனையை என்-கடிந்துகொள்ளுதலை இல்லை
H3605 H6098 H3808

אֲבִיתֶם׃
விரும்பினீர்கள்
H0014

என்னுடைய ஆலோசனையையெல்லாம் நீங்கள் தள்ளி, என்னுடைய கடிந்துகொள்ளுதலை வெறுத்தீர்கள்.

26 גַּם־ אֲנִי בְּאֵידְכֶם אֶשְׂחָק אֶלְעַג בְּבֹא
நானும்- நான் உங்கள்-ஆபத்தில் நகைப்பேன் ஏளனமாய்-சிரிப்பேன் வரும்போது-
H1571 H0589 H0343 H7832 H3932 H0935

פַּחְדְּכֶם׃
உங்கள்-பயம்
H6343

ஆகையால், நானும் உங்களுடைய ஆபத்துக்காலத்தில் சிரித்து, நீங்கள் பயப்படும் காரியம் வரும்போது ஏளனம்செய்வேன்.

27 בְּבֹא כְּשׁוֹאָה() פַּחְדְּכֶם וַאֵידְכֶם
வரும்போது [புயல்போல] (புயல்-போல) உங்கள்-பயம் உங்கள்-ஆபத்தும்
H0935 H7584 H6343 H0343

כְּסוּפָה יֵאָתֶה בְּבֹא עֲלֵיכֶם צָרָה וְצוּקָה׃
சூறாவளி-போல வரும் வரும்போது உங்கள்-மேல் துன்பமும் நெருக்கடியும்
H0857 H0935

நீங்கள் பயப்படும் காரியம் புயல்போல் வரும்போதும், ஆபத்து சூறாவளிபோல் உங்களுக்கு நேரிடும்போதும், நெருக்கமும் இடுக்கணும் உங்கள்மேல் வரும்போதும், ஏளனம்செய்வேன்.

28 אָז יִקְרָאֻנְנִי וְלֹא אֶעֱנֶה
அப்போது கூப்பிடுவார்கள்-என்னை ஆனால்-இல்லை பதிலளிப்பேன்
H7121 H3808

יְשַׁחֲרֻנְנִי וְלֹא יִמְצָאֻנְנִי׃
ஊக்கமாய்-தேடுவார்கள்-என்னை ஆனால்-இல்லை கண்டுபிடிப்பார்கள்-என்னை
H7836 H3808 H4672

அப்பொழுது அவர்கள் என்னை நோக்கிக் கூப்பிடுவார்கள்; நான் மறுஉத்திரவு கொடுக்கமாட்டேன்; அவர்கள் அதிகாலையிலே என்னைத் தேடுவார்கள், என்னைக் காணமாட்டார்கள்.

29 כִּי־ שָׂנְאוּ דֵעַת וְיִרְאַת יְהוָה לֹא בָּחָרוּ׃
ஏனெனில்- வெறுத்தனர் அறிவை பயத்தை யெகோவாவின் இல்லை தெரிந்துகொண்டனர்
H8130 H1847 H3374 H3068 H3808 H0977

அவர்கள் அறிவை வெறுத்தார்கள், யெகோவாவுக்குப் பயப்படுதலைத் தெரிந்துகொள்ளாமற்போனார்கள்.

30	לֹא־	אָבוּ	לַעֲצָתִי	נָאֲצוּ	כָּל־
	இல்லை-	விரும்பினர்	என்-ஆலோசனையை	அவமதித்தனர்	எல்லா-
	H3808	H0014	H6098	H5006	H3605

תּוֹכַחְתִּי׃
என்-கடிந்துகொள்ளுதலை

என்னுடைய ஆலோசனையை அவர்கள் விரும்பவில்லை; என்னுடைய கடிந்துகொள்ளுதலையெல்லாம் அசட்டை செய்தார்கள்.

31	וְיֹאכְלוּ	מִפְּרִי	דַרְכָּם	וּמִמֹּעֲצֹתֵיהֶם
	புசிப்பார்கள்	கனியிலிருந்து-	தங்கள்-வழியின்	தங்கள்-ஆலோசனைகளால்
	H0398	H6529	H1870	H4156

יִשְׂבָּעוּ׃
திருப்தியாவார்கள்
H7646

ஆகையால் அவர்கள் தங்களுடைய வழியின் பலனைச் சாப்பிடுவார்கள்; தங்களுடைய யோசனைகளினால் திருப்தியடைவார்கள்.

32	כִּי	מְשׁוּבַת	פְּתָיִם	תַּהַרְגֵם	וְשַׁלְוַת
	ஏனெனில்	வழிவிலகுதல்	எளியோரின்	கொல்லும்-அவர்களை	சுகபோகமும்
		H4878		H2026	H7962

	כְּסִילִים׃
	மூடரின்
	H3684

תְּאַבְּדֵם׃
அழிக்கும்-அவர்களை
H0006

அறிவீனர்களின் மாறுபாடு அவர்களைக் கொல்லும், மூடரின் பொறுப்பின்மை அவர்களை அழிக்கும்;

33	וְשֹׁמֵעַ	לִי	יִשְׁכֹּן־	בֶּטַח	וְשַׁאֲנַן
	கேட்கிறவன்	எனக்கு	குடியிருப்பான்-	பாதுகாப்பாக	அமைதியாகவும்
	H8085		H7931	H0983	H7599

רָעָה׃	פ
தீமையின்	פ

மிகுதி

எனக்குச் செவிகொடுக்கிறவன் எவனோ, அவன் பயமின்றி தங்கி, ஆபத்திற்குப் பயப்படாமல் அமைதியாக இருப்பான்.

Chapter 2

1	בְּנִי	אִם־	תִּקָּח	אֲמָרָי	וּמִצְוֹתַי
	என்-மகனே	ஒருவேளை-	ஏற்றுக்கொண்டால்	என்-வார்த்தைகளை	என்-கட்டளைகளையும்
			H3947	H0561	H4687

תִּצְפֹּן	אִתָּךְ׃
பொக்கிஷமாய்வைத்தால்	உன்னுடன்
H6845	H0854

என் மகனே, நீ உன்னுடைய செவியை ஞானத்திற்குச் சாய்த்து, உன்னுடைய இருதயத்தைப் புத்திக்கு அமையச்செய்வதற்காக,

2	לְהַקְשִׁיב	לַחָכְמָה	אָזְנֶךָ	תַּטֶּה	לִבְּךָ	לַתְּבוּנָה׃
	கவனிக்க	ஞானத்துக்கு-	உன்-காதை	சாய்ப்பாய்	உன்-இருதயத்தை	புத்திக்கு-
	H7181	H2451	H0241	H5186		H8394

நீ என்னுடைய வார்த்தைகளை ஏற்றுக்கொண்டு, என்னுடைய கட்டளைகளை உன்னிடத்தில் பத்திரப்படுத்தி,

3	כִּי	אִם	לַבִּינָה	תִּקְרָא	לַתְּבוּנָה	תִּתֵּן	קוֹלֶךָ׃
	ஏனெனில்	ஒருவேளை	புத்திக்கு	கூப்பிட்டால்	புத்திக்கு	கொடுத்தால்	உன்-குரலை
			H0998	H7121	H8394	H5414	

ஞானத்தை வா என்று கூப்பிட்டு, புத்தியைச் சத்தமிட்டு அழைத்து,

4	אִם־	תְּבַקְּשֶׁנָּה	כַכֶּסֶף	וְכַמַּטְמוֹנִים	תַּחְפְּשֶׂנָּה׃
	ஒருவேளை-	தேடினால்-அதை	வெள்ளி-போல	புதையல்கள்-போலவும்	தேடுவாய்-அதை
		H1245	H3701	H4301	H2664

அதை வெள்ளியைப்போல் நாடி, புதையல்களைத் தேடுகிறதுபோல் தேடினால்,

5	אָז	תָּבִין	יִרְאַת	יְהוָה	וְדַעַת	אֱלֹהִים
	அப்போது	புரிந்துகொள்வாய்	பயத்தை	யெகோவாவின்	அறிவையும்	தேவனின்
		H0995	H3374	H3068	H1847	H0430

תִּמְצָא׃
கண்டுபிடிப்பாய்
H4672

அப்பொழுது யெகோவாவுக்குப் பயப்படுதல் இன்னதென்று நீ உணர்ந்து, தேவனை அறியும் அறிவைக் கண்டடைவாய்.

6	כִּי־	יְהוָה	יִתֵּן	חָכְמָה	מִפִּיו	דַּעַת
	ஏனெனில்-	யெகோவா	கொடுக்கிறார்	ஞானத்தை	அவர்-வாயிலிருந்து	அறிவும்
		H3068	H5414	H2451	H6310	H1847

וּתְבוּנָה׃
புத்தியும்
H8394

யெகோவா ஞானத்தைத் தருகிறார்; அவருடைய வாயிலிருந்து அறிவும் புத்தியும் வரும்.

7	וצפן]	יִצְפֹּן(	לַיְשָׁרִים	תּוּשִׁיָּה	מָגֵן
	[சேமிக்கிறார்]	(சேமிக்கிறார்)	நேர்மையானவர்களுக்கு	உண்மையான-ஞானம்	கேடகம்
	H6845	H6845	H3477	H8454	H4043

לְהֹלְכֵי
நடக்கிறவர்களுக்கு-
H1980

תֹּם׃
உத்தமத்தில்
H8537

அவர் நீதிமான்களுக்கென்று மெய்ஞானத்தை வைத்திருக்கிறார்; உத்தமமாக நடக்கிறவர்களுக்கு அவர் கேடகமாக இருக்கிறார்.

8	לִנְצֹר	אָרְחוֹת	מִשְׁפָּט	וְדֶרֶךְ	חסידו]	חֲסִידָיו(
	காக்க	வழிகளை	நியாயத்தின்	பாதையையும்	[அவர்-பக்தர்களின்]	(அவர்-பக்தர்களின்)
	H5341	H0734	H4941	H1870	H2623	H2623

יִשְׁמֹר׃
காப்பார்
H8104

அவர் நியாயத்தின் வழிகளைத் தற்காத்து, தம்முடைய பரிசுத்தவான்களின் பாதையைக் காப்பாற்றுகிறார்.

9	אָז	תָּבִין	צֶדֶק	וּמִשְׁפָּט	וּמֵישָׁרִים	כָּל־
	அப்போது	புரிந்துகொள்வாய்	நீதியை	நியாயத்தையும்	நேர்மையையும்	எல்லா-
		H0995	H6664	H4941	H4339	H3605

מַעְגַּל־	טוֹב׃
பாதையை-	நல்ல
H4570	

அப்பொழுது நீதியையும், நியாயத்தையும், நிதானத்தையும், எல்லா நல்வழிகளையும் அறிந்துகொள்வாய்.

10	כִּי־	תָבוֹא	חָכְמָה	בְלִבֶּךָ	וְדַעַת	לְנַפְשֶׁךָ
	ஏனெனில்-	வரும்	ஞானம்	உன்-இருதயத்தில்	அறிவும்	உன்-ஆத்துமாவுக்கு
		H0935	H2451		H1847	H5315

יִנְעָם׃
இனிமையாகும்
H5276

ஞானம் உன்னுடைய இருதயத்தில் நுழைந்து, அறிவு உன்னுடைய ஆத்துமாவுக்கு இன்பமாக இருக்கும்போது,

11	מְזִמָּה	תִּשְׁמֹר	עָלֶיךָ	תְּבוּנָה	תִנְצְרֶכָּה׃
	சிந்தனை	காக்கும்	உன்-மேல்	புத்தி	காப்பாற்றும்-உன்னை
	H4209	H8104		H8394	H5341

நல்யோசனை உன்னைக் காப்பாற்றும், புத்தி உன்னைப் பாதுகாக்கும்.

12	לְהַצִּילְךָ	מִדֶּרֶךְ	רָע	מֵאִישׁ	מְדַבֵּר
	விடுவிக்க-உன்னை	வழியிலிருந்து-	தீய	மனிதனிடமிருந்து-	பேசுகிறவன்
	H5337	H1870		H0376	H1696

תַּהְפֻּכוֹת׃
மாறுபாடுகளை
H8419

அதினால் நீ துன்மார்க்கர்களுடைய வழிக்கும், மாறுபாடு பேசுகிற மனிதனுக்கும்,

13	הָעֹזְבִים	אָרְחוֹת	יֹשֶׁר	לָלֶכֶת	בְּדַרְכֵי־	חֹשֶׁךְ׃
	விட்டுவிடுகிறவர்கள்	வழிகளை	நேர்மையின்	நடக்க	வழிகளில்-	இருளின்
		H0734	H3476	H3212	H1870	H2822

இருளான வழிகளில் நடக்க நீதிநெறிகளைவிட்டு,

14	הַשְׂמֵחִים	לַעֲשׂוֹת	רָע	יָגִילוּ	בְּתַהְפֻּכוֹת
	மகிழ்ச்சியடைகிறவர்கள்	செய்ய	தீமையை	களிகூருகிறார்கள்	மாறுபாடுகளில்-
	H8056			H1523	H8419

רָע׃
தீமையின்

தீமைசெய்ய மகிழ்ந்து, துன்மார்க்கர்களுடைய மாறுபாடுகளில் களிகூருகிறவர்களுக்கும்,

15	אֲשֶׁר	אָרְחֹתֵיהֶם	עִקְּשִׁים	וְנִלְוִזִים	בְּמַעְגְּלוֹתָם׃
	யாருடைய	வழிகள்	வளைந்தவை	சுழல்கின்றவர்கள்	பாதைகளில்-அவர்களின்
		H0734	H6141	H3868	H4570

மாறுபாடான பாதைகளிலும் கோணலான வழிகளிலும் நடக்கிறவர்களுக்கும் நீ தப்புவிக்கப்படுவாய்.

16 לְהַצִּילְךָ֣ מֵאִשָּׁ֔ה זָרָ֖ה מִנָּכְרִיָּ֑ה
விடுவிக்க-உன்னை பெண்ணிடமிருந்து- அந்நியமான அயலாளிடமிருந்து-
H5337 H0802 H0561

אֲמָרֶ֖יהָ הֶחֱלִיקָֽה׃
வார்த்தைகள்-அவளின் உருக்கமானவை

தன்னுடைய இளவயதின் நாயகனை விட்டு, தன்னுடைய தேவனுடைய உடன்படிக்கையை மறந்து,

17 הַעֹזֶ֣בֶת אַלּ֣וּף נְעוּרֶ֔יהָ וְאֶת־ בְּרִ֖ית
விட்டுவிடுகிறவள் தோழனை இளமையின்-அவளின் - உடன்படிக்கையை
H1285 H0853

אֱלֹהֶ֥יהָ שָׁכֵֽחָה׃
தேவனின்-அவளின் மறந்தவள்
H0430 H7911

ஆசை வார்த்தைகளைப் பேசும் அந்நிய பெண்ணாகிய ஒழுங்கீனமானவளுக்கும் தப்புவிக்கப்படுவாய்.

18 כִּ֣י שָׁחָ֣ה אֶל־ מָ֭וֶת בֵּיתָ֑הּ וְאֶל־ רְפָאִ֥ים
ஏனெனில் சாய்கிறது - மரணத்துக்கு வீடு-அவளின் - இறந்தோர்-நிழல்களுக்கு
H7743 H0413 H4194 H0413 H7496

מַעְגְּלֹתֶֽיהָ׃
பாதைகள்-அவளின்
H4570

அவளுடைய வீடு மரணத்திற்கும், அவளுடைய பாதைகள் மரித்தவர்களிடத்திற்கும் சாய்கிறது.

19 כָּל־ בָּאֶ֥יהָ לֹ֗א יְשׁוּבוּן֮ וְלֹא־ יַשִּׂ֪יגוּ
எல்லா- அவளிடம்-போகிறவர்கள் இல்லை திரும்புவார்கள் இல்லை- அடைவார்கள்
H3605 H0935 H3808 H7725 H3808 H5381

אָ֫רְח֥וֹת חַיִּֽים׃
வழிகளை உயிரின்
H0734

அவளிடத்தில் போகிறவர்களில் ஒருவரும் திரும்புகிறதில்லை, வாழ்வின்பாதைகளில் வந்து சேருகிறதுமில்லை.

20 לְמַ֗עַן בְּדֶ֣רֶךְ תֵּלֵךְ֮ טוֹבִ֪ים וְאָרְח֥וֹת צַדִּיקִ֥ים
ஆகையால் நடப்பாய் வழியில் நல்லவர்களின் பாதைகளையும் நீதிமான்களின்
H4616 H3212 H1870 H0734 H6662

תִּשְׁמֹֽר׃
காப்பாய்
H8104

ஆதலால் நீ நல்லவர்களின் வழியிலே நடந்து, நீதிமான்களின் பாதைகளைக் காத்துக்கொள்.

21 כִּֽי־ יְשָׁרִ֥ים יִשְׁכְּנוּ־ אָ֑רֶץ וְ֝תְמִימִ֗ים
ஏனெனில்- நேர்மையானவர்கள் குடியிருப்பார்கள் பூமியில் உத்தமர்களும்
H3477 H7931 H0776 H8549

יִוָּתְרוּ־ בָֽהּ׃
மீதியாவார்கள் அதில்
H3498

நன்மை செய்கிறவர்கள் பூமியிலே தங்குவார்கள்; உத்தமர்கள் அதிலே தங்கியிருப்பார்கள்.

22 וּרְשָׁעִים מִן־הָאָרֶץ יִכָּרֵתוּ וּבוֹגְדִים יִסָּחוּ מִמֶּנָּה׃ פ

וּרְשָׁעִים	מִן־הָאָרֶץ	יִכָּרֵתוּ	וּבוֹגְדִים	
ஆனால்-துன்மார்க்கர்	பூமியிலிருந்து	வெட்டப்படுவார்கள்	துரோகிகளும்	
H7563	H0776	H3772	H0898	
יִסָּחוּ	מִמֶּנָּה׃	פ		
பிடுங்கப்படுவார்கள்	அதிலிருந்து			
H5255				

துன்மார்க்கர்களோ பூமியிலிருந்து துண்டிக்கப்பட்டுபோவார்கள்; துரோகிகள் அதில் இல்லாதபடி அழிவார்கள்.

Chapter 3

1 בְּנִי תּוֹרָתִי אַל־תִּשְׁכָּח וּמִצְוֹתַי יִצֹּר לִבֶּךָ׃

בְּנִי	תּוֹרָתִי	אַל־	תִּשְׁכָּח	וּמִצְוֹתַי	יִצֹּר	
என்-மகனே	என்-வேதத்தை	அல்-	மறந்துவிடாதே	என்-கட்டளைகளையும்	காக்கட்டும்	
	H8451	H0408	H7911	H4687	H5341	
לִבֶּךָ׃						
உன்-இருதயம்						

என் மகனே, என்னுடைய போதகத்தை மறவாதே; உன்னுடைய இருதயம் என்னுடைய கட்டளைகளைக் காக்கட்டும்.

2 כִּי אֹרֶךְ יָמִים וּשְׁנוֹת חַיִּים וְשָׁלוֹם יוֹסִיפוּ לָךְ׃

כִּי	אֹרֶךְ	יָמִים	וּשְׁנוֹת	חַיִּים	וְשָׁלוֹם	יוֹסִיפוּ
ஏனெனில்	நீண்ட	நாட்களும்	வருடங்களும்	உயிரின்	சமாதானமும்	கூட்டுவார்கள்
	H0753	H3117	H8141		H7965	H3254
לָךְ׃						
உனக்கு						

அவைகள் உனக்கு நீடித்த நாட்களையும், நீண்ட ஆயுளையும், சமாதானத்தையும் பெருகச்செய்யும்.

3 חֶסֶד וֶאֱמֶת אַל־יַעַזְבֶךָּ קָשְׁרֵם עַל־גַּרְגְּרוֹתֶיךָ כָּתְבֵם עַל־לוּחַ לִבֶּךָ׃

חֶסֶד	וֶאֱמֶת	אַל־	יַעַזְבֶךָּ	קָשְׁרֵם	עַל־	גַּרְגְּרוֹתֶיךָ	כָּתְבֵם	עַל־
கிருபையும்	உண்மையும்	அல்-	விட்டுவிடாதே-உன்னை	கட்டு	–	உன்-கழுத்தின்-மேல்	எழுது	–
	H0571	H0408		H7194		H1621	H3789	
לוּחַ	לִבֶּךָ׃							
பலகையின்-மேல்	உன்-இருதயத்தின்							
H3871								

கிருபையும் சத்தியமும் உன்னைவிட்டு விலகாமல் இருப்பதாக; நீ அவைகளை உன்னுடைய கழுத்திலே கட்டி, அவைகளை உன்னுடைய இருதயமாகிய பலகையில் எழுதிக்கொள்.

4 וּמְצָא־חֵן וְשֵׂכֶל טוֹב בְּעֵינֵי אֱלֹהִים וְאָדָם׃ פ

וּמְצָא־	חֵן	וְשֵׂכֶל	טוֹב	בְּעֵינֵי	אֱלֹהִים	
கண்டுபிடிப்பாய்-	கிருபையை	நல்ல-புத்தியையும்-	நல்ல	கண்களில்	தேவனின்	
H4672	H2580	H7922			H0430	
וְאָדָם׃	פ					
மனிதனினும்						
H0120						

அதினால் தேவனுடைய பார்வையிலும் மனிதர்களுடைய பார்வையிலும் தயவையும் நற்புத்தியும் பெறுவாய்.

5	בְּטַח	אֶל־	יְהוָה	בְּכָל־	לִבֶּךָ	וְאֶל־
	நம்பு	–	யெகோவாவின்-மேல்	எல்லா-	உன்-இருதயத்தால்	–
	H0982	H0413	H3068	H3605		H0413

בִּינָתְךָ׀	אַל־	תִּשָּׁעֵן׃
உன்-புத்தியின்-மேல்	அல்-	சாயாதே
H0998	H0408	H8172

உன்னுடைய சுயபுத்தியின்மேல் சாயாமல், உன்னுடைய முழு இருதயத்தோடும் கர்த்தரில் நம்பிக்கையாக இருந்து,

6	בְּכָל־	דְּרָכֶיךָ	דָּעֵהוּ	וְהוּא	יְיַשֵּׁר	אֹרְחֹתֶיךָ׃
	எல்லா-	உன்-வழிகளில்	அறிந்துகொள்-அவரை	அவர்	நேராக்குவார்	உன்-பாதைகளை
	H3605	H1870	H3045	H1931	H3474	H0734

உன்னுடைய வழிகளிலெல்லாம் அவரை நினைத்துக்கொள்; அப்பொழுது அவர் உன்னுடைய பாதைகளைச் செவ்வைப்படுத்துவார்.

7	אַל־	תְּהִי	חָכָם	בְּעֵינֶיךָ	יְרָא	אֶת־	יְהוָה׀
	அல்-	ஆகாதே	ஞானமுள்ளவன்	உன்-கண்களில்	பயப்படு	–	யெகோவாவுக்கு
	H0408	H1961	H2450		H3372	H0853	H3068

וְסוּר	מֵרָע׃
விலகு	தீமையிலிருந்து
H5493	

நீ உன்னை ஞானியென்று எண்ணாதே; யெகோவாவுக்குப் பயந்து, தீமையை விட்டு விலகு.

8	רִפְאוּת	תְּהִי	לְשָׁרֶךָ׀	וְשִׁקּוּי	לְעַצְמוֹתֶיךָ׃
	குணமாகும்	இருக்கும்	உன்-உடலுக்கு	பானமும்	உன்-எலும்புகளுக்கு
	H7500	H1961	H8270	H8250	H6106

அது உன்னுடைய சரீரத்திற்கு ஆரோக்கியமும், உன்னுடைய எலும்புகளுக்கு ஊனுமாகும்.

9	כַּבֵּד	אֶת־	יְהוָה	מֵהוֹנֶךָ	וּמֵרֵאשִׁית	כָּל־
	கனமாக்கு	–	யெகோவாவை	உன்-செல்வத்திலிருந்து	முதல்-பலனிலிருந்து	எல்லா-
	H3513	H0853	H3068	H1952	H7225	H3605

תְּבוּאָתֶךָ׃
உன்-விளைச்சலின்
H8393

உன்னுடைய பொருளாலும், உன்னுடைய எல்லா விளைச்சலின் முதற்பலனாலும் யெகோவாவுக்கு மரியாதை செலுத்து.

10	וְיִמְלְאוּ	אֲסָמֶיךָ	שָׂבָע	וְתִירוֹשׁ	יְקָבֶיךָ
	நிறைந்திருக்கும்	உன்-களஞ்சியங்கள்	நிறைவாக	திராட்சையும்	உன்-ஆலைகள்
	H4390	H0618	H7647	H8492	H3342

יִפְרָצוּ׃	פ
பொடியாகும்	פ
H6555	

அப்பொழுது உன்னுடைய களஞ்சியங்கள் பூரணமாக நிரம்பும்; உன்னுடைய ஆலைகளில் திராட்சைரசம் புரண்டோடும்.

11	מוּסַר	יְהוָה	בְּנִי	אַל־	תִּמְאָס	וְאַל־	תָּקֹץ
	போதனையை	யெகோவாவின்	என்-மகனே	அல்-	தள்ளிவிடாதே	அல்-	வெறுப்படாதே
	H4148	H3068		H0408		H0408	H6973

בְּתוֹכַחְתּוֹ׃
அவர்-கடிந்துகொள்ளுதலில்

என் மகனே, நீ யெகோவாவுடைய தண்டனையை அற்பமாக எண்ணாதே, அவர் கடிந்துகொள்ளும்போது சோர்ந்துபோகாதே.

יוֹכִיחַ	יְהוָה	יֵאֱהַב	אֶשֶׁר	אֵת	כִּי	12
கடிந்துகொள்கிறார்	யெகோவா	நேசிக்கிறாரோ	யாரை	–	ஏனெனில்	
H3198	H3068	H0157		H0853		

יִרְצֶה׃	בֵּן	אֶת־	וְכְאָב	
பொருந்திகொள்கிறார்	மகனை	–	தகப்பன்-போலவே	
H7521		H0853	H0001	

தகப்பன் தான் நேசிக்கிற மகனைத் தண்டிக்கிறதுபோல, யெகோவாவும் எவனிடத்தில் அன்பாக இருக்கிறாரோ அவனை தண்டிக்கிறார்.

יָפִיק	וְאָדָם	חָכְמָה	מָצָא	אָדָם	אַשְׁרֵי	13
பெறுகிறான்	மனிதனும்	ஞானத்தை	கண்டுபிடிக்கிறான்	மனிதன்	பாக்கியமுள்ளவன்	
H6329	H0120	H2451	H4672	H0120	H0835	

תְּבוּנָה׃
புத்தியை
H8394

ஞானத்தைக் கண்டடைகிற மனிதனும், புத்தியைச் சம்பாதிக்கிற மனிதனும் பாக்கியவான்கள்.

כֶּסֶף	מִסְחַר־	סַחְרָהּ	טוֹב	כִּי	14
வெள்ளியின்	வியாபாரத்தையிலும்-	அதன்-வியாபாரம்	நல்லது	ஏனெனில்	
H3701	H5505	H5504			

תְּבוּאָתָהּ׃	וּמֵחָרוּץ
வருமானம்-அதனின்	தங்கத்தையிலும்
H8393	

அதின் வியாபாரம் வெள்ளி வியாபாரத்திலும், அதின் ஆதாயம் சுத்தப்பொன்னிலும் உத்தமமானது.

וְכָל־	(מִפְּנִינִים)	[מפניים]	הִיא	יְקָרָה	15
எல்லா-	(முத்துக்களையிலும்)	[முத்துக்களையிலும்]	அது	விலையுயர்ந்தது	
H3605	H6443	H6443	H1931	H3368	

בָּהּ׃	יִשְׁווּ־	לֹא	חֲפָצַיִךְ
அதற்கு	சமமாகாது-	இல்லை	உன்-விருப்பங்களும்
		H3808	H2656

முத்துக்களைவிட அது விலையேறப்பெற்றது; நீ ஆசைப்படுவது ஒன்றும் அதற்கு சமமல்ல.

וְכָבוֹד׃	עֹשֶׁר	בִּשְׂמֹאולָהּ	בִּימִינָהּ	יָמִים	אֹרֶךְ	16
மகிமையும்	செல்வமும்	இடத்தில்-அதனின்	வலத்தில்-அதனின்	நாட்கள்	நீண்ட	
H3519	H6239	H8040	H3225	H3117	H0753	

அதின் வலதுகையில் நீடித்த ஆயுளும், அதின் இடதுகையில் செல்வமும் கனமும் இருக்கிறது.

שָׁלוֹם׃	נְתִיבוֹתֶיהָ	וְכָל־	נֹעַם	דַּרְכֵי־	דְּרָכֶיהָ	17
சமாதானம்	பாதைகள்-அதனின்	எல்லா-	இனிமையின்	வழிகள்-	வழிகள்-அதனின்	
H7965		H3605	H5278	H1870	H1870	

அதின் வழிகள் இனிதான வழிகள், அதின் பாதைகளெல்லாம் சமாதானம்.

בָּהּ	לַמַּחֲזִיקִים	הִיא	חַיִּים	עֵץ־	18
அதை	பற்றிக்கொண்டிருக்கிறவர்களுக்கு	அது	உயிரின்	மரம்-	
	H2388	H1931		H6086	

פ	מְאֻשָּׁר׃	וְתֹמְכֶיהָ
פ	பாக்கியமுள்ளவன்	தாங்கிக்கொண்டிருக்கிறவர்கள்-அதனின்
	H0833	H8551

அது தன்னை அடைந்தவர்களுக்கு ஜீவமரம், அதைப் பற்றிக்கொள்ளுகிற எவனும் பாக்கியவான்.

19 יְהוָ֤ה ׀ יְהוָה
யெகோவா
H3068
בְּחָכְמָ֣ה
ஞானத்தால்
H2451
יָסַ֣ד
அஸ்திபாரமிட்டார்-
H3245
אָ֑רֶץ
பூமியை
H0776
כּוֹנֵ֖ן
நிலைநாட்டினார்
שָׁמַ֣יִם
வானங்களை
H8064
בִּתְבוּנָֽה׃
புத்தியால்
H8394

யெகோவா ஞானத்தினாலே பூமியை அஸ்திபாரப்படுத்தி, புத்தியினாலே வானங்களை நிலைநிறுத்தினார்.

20 בְּדַעְתּ֗וֹ
அவர்-அறிவால்
H1847
תְּהוֹמ֥וֹת
ஆழங்கள்
H8415
נִבְקָ֑עוּ
பிளந்தன
H1234
וּשְׁחָקִ֖ים
மேகங்களும்
H7834
יַרְעֲפ֣וּ
பனியிற்றுகின்றன-
H7491
טָֽל׃
பனியை
H2919

அவருடைய ஞானத்தினாலே ஆழங்கள் பிரிந்தது, ஆகாயமும் பனியைப் பெய்கிறது.

21 בְּנִ֗י
என்-மகனே
אַל־
அல்-
H0408
יָלֻ֥זוּ
விலகாதே
H3868
מֵעֵינֶ֑יךָ
உன்-கண்களிலிருந்து
נְצֹ֥ר
கா
H5341
תּוּשִׁיָּ֖ה
உண்மையான-ஞானத்தையும்
H8454
וּמְזִמָּֽה׃
சிந்தனையையும்
H4209

என் மகனே, இவைகள் உன்னுடைய கண்களைவிட்டுப் பிரியாமல் இருப்பதாக; மெய்ஞானத்தையும் நல்ல ஆலோசனையையும் காத்துக்கொள்.

22 וְיִהְי֣וּ
இருக்கும்
H1961
חַיִּ֣ים
உயிர்
לְנַפְשֶׁ֑ךָ
உன்-ஆத்துமாவுக்கு
H5315
וְחֵ֥ן
கிருபையும்
H2580
לְגַרְגְּרֹתֶֽיךָ׃
உன்-கழுத்துக்கு
H1621

அவைகள் உன்னுடைய ஆத்துமாவுக்கு உயிரும், உன்னுடைய கழுத்துக்கு அலங்காரமுமாகவும் இருக்கும்.

23 אָ֣ז
அப்போது
תֵּלֵ֣ךְ
நடப்பாய்
H3212
לָבֶ֣טַח
பாதுகாப்பாக
H0983
דַּרְכֶּ֑ךָ
உன்-வழியில்
H1870
וְרַגְלְךָ֥
உன்-காலும்
H7272
לֹ֣א
இல்லை
H3808
תִגּֽוֹף׃
இடறும்
H5062

அப்பொழுது நீ பயமின்றி உன்னுடைய வழியில் நடப்பாய், உன்னுடைய கால் இடறாது.

24 אִם־
ஒருவேளை-
תִּשְׁכַּ֥ב
படுத்தால்
H7901
לֹ֣א
இல்லை-
H3808
תִפָּ֑חַד
பயப்படுவாய்
H6342
וְשָׁכַבְתָּ֥
படுத்தாலும்
H7901
וְעָרְבָ֖ה
இனிமையாகும்
H6149
שְׁנָתֶֽךָ׃
உன்-தூக்கம்
H8142

நீ படுக்கும்போது பயப்படாமல் இருப்பாய்; நீ படுத்துக்கொள்ளும்போது உன்னுடைய தூக்கம் இன்பமாக இருக்கும்.

25 אַל־
அல்-
H0408
תִּירָ֣א
பயப்படாதே
H3372
מִפַּ֣חַד
பயத்திலிருந்து-
H6343
פִּתְאֹ֑ם
திடீரென்று
H6597
וּמִשֹּׁאֵ֖ת
அழிவிலிருந்தும்
רְשָׁעִ֣ים
துன்மார்க்கரின்
H7563
כִּ֣י
எனெனில்
תָּבֹֽא׃
வரும்
H0935

திடீரென வரும் திகிலும், துன்மார்க்கர்களின் பேரழிவும் வரும்போது நீ பயப்படவேண்டாம்.

רַגְלֶךָ	וְשֹׁמֵר	בְּכִסְלֶךָ	יִהְיֶה	יְהוָה	כִּי־	26
உன்-காலை	காப்பார்	உன்-நம்பிக்கையில்	இருப்பார்	யெகோவா	ஏனெனில்-	
H7272	H8104	H3689	H1961	H3068		

מִלָּכֶד׃
கணியிலிருந்து-கிடப்படுவதிலிருந்து
H3921

யெகோவா உன்னுடைய நம்பிக்கையாக இருந்து, உன்னுடைய கால் சிக்கிக்கொள்ளாதபடிக் காப்பார்.

					27
בִּהְיוֹת	מִבְּעָלָיו	טוֹב	תִּמְנַע־	אַל־	
இருக்கிறது-போது	அதன்-உடையவர்களிடமிருந்து	நன்மையை	தடுக்காதே-	அல்-	
H1961	H1167		H4513	H0408	

לַעֲשׂוֹת׃	יָדֶךָ)	[ידיך]	לְאֵל
செய்ய	(உன்-கையின்)	[உன்-கைகளின்]	தேவனுக்கு
	H3027	H3027	H0410

நன்மைசெய்யும்படி உனக்குத் திராணியிருக்கும்போது, அதை செய்யக்கூடியவர்களுக்குச் செய்யாமல் இருக்காதே.

							28
וּמָחָר	וָשׁוּב	לֵךְ	לְרֵעֲךָ׃)	[לרעיך]	תֹּאמַר	אַל־	
நாளை	திரும்பி-வா	போ	(உன்-அயலானுக்கு)	[உன்-அயலானுக்கு]	சொல்லாதே	அல்-	
H4279	H7725	H3212	H7453	H7453	H0559	H0408	

אִתָּךְ׃	וְיֵשׁ	אֶתֵּן
உன்னுடன்	உண்டு	கொடுப்பேன்
H0854	H3426	H5414

உன்னிடத்தில் பொருள் இருக்கும்போது உன்னுடைய அயலானை நோக்கி: நீ போய்த் திரும்பவா, நாளைக்குத் தருவேன் என்று சொல்லாதே.

							29
וְהוּא־	רָעָה	רֵעֲךָ	עַל־	תַּחֲרֹשׁ	אַל־		
அவனும்-	தீமையை	உன்-அயலானுக்கு-எதிராக	-	திட்டமிடாதே	அல்-		
H1931		H7453			H0408		

אִתָּךְ׃	לָבֶטַח	יוֹשֵׁב
உன்னுடன்	பாதுகாப்பாக	குடியிருக்கிறான்
H0854	H0983	H3427

பயமின்றி உன்னிடத்தில் தங்குகிற உன்னுடைய அயலானுக்கு விரோதமாகத் தீங்கு நினைக்காதே.

							30
אִם־	חִנָּם	אָדָם	עִם־	תָּרִיב)	[תרוב]	אַל־	
ஒருவேளை-	காரணமின்றி	மனிதனுடன்	-	(வாதிடாதே)	[வாதிடாதே]	அல்-	
	H2600	H0120		H7378	H7378	H0408	

רָעָה׃	גְּמָלֶךָ	לֹא	
தீமையை	செய்திருந்தால்-உனக்கு	இல்லை	
	H1580	H3808	

ஒருவன் உனக்குத் தீங்குசெய்யாமல் இருக்க, காரணமின்றி அவனோடு வழக்காடாதே.

							31
תִּבְחַר	וְאַל־	חָמָס	בְּאִישׁ	תְּקַנֵּא	אַל־		
தெரிந்துகொள்ளாதே	அல்-	கொடுமையின்	மனிதனிடம்-	பொறாமைப்படாதே	அல்-		
H0977	H0408	H2555	H0376	H7065	H0408		

דְּרָכָיו׃	כָּל־
வழிகளில்-அவனின்	எல்லா-
H1870	H3605

கொடுமைக்காரன்மேல் பொறாமைகொள்ளாதே; அவனுடைய வழிகளில் ஒன்றையும் தெரிந்துகொள்ளாதே.

32	כִּי	תוֹעֲבַת	יְהוָה	נָלֹוז	וְאֶת־
	ஏனெனில்	அருவருப்பு	யெகோவாவுக்கு	வக்கிரமானவன்	ஆனால்-
		H8441	H3068	H3868	H0854
		יְשָׁרִים	סוֹדוֹ׃		
		நேர்மையானவர்களுடன்	அவர்-இரகசியம்		
		H3477	H5475		

மாறுபாடுள்ளவன் யெகோவாவுக்கு அருவருப்பானவன்; நீதிமான்களோடு அவருடைய இரகசியம் இருக்கிறது.

33	מְאֵרַת	יְהוָה	בְּבֵית	רָשָׁע	וּנְוֵה	צַדִּיקִים
	சாபம்	யெகோவாவின்	வீட்டில்	துன்மார்க்கனின்	வாசஸ்தலத்தையும்	நீதிமான்களின்
	H3994	H3068		H7563		H6662
	יְבָרֵךְ׃					
	ஆசீர்வதிக்கிறார்					
	H1288					

துன்மார்க்கனுடைய வீட்டில் யெகோவாவின் சாபம் இருக்கிறது, நீதிமான்களுடைய வீட்டையோ அவர் ஆசீர்வதிக்கிறார்.

34	אִם־	לַלֵּצִים	הוּא־	יָלִיץ	]ולעניים[
	ஒருவேளை-	பரிகாசிகளுக்கு	அவர்-	பரிகாசிக்கிறார்	[எளியவர்களுக்கு]
		H3887	H1931	H3887	H6041
	חֵן׃	יִתֵּן־	)וְלַעֲנָוִים(		
	கிருபையை	கொடுக்கிறார்-	(தாழ்மையுள்ளவர்களுக்கு)		
	H2580	H5414	H6035		

இகழ்வோரை அவர் இகழுகிறார்; தாழ்மையுள்ளவர்களுக்கோ கிருபையளிக்கிறார்.

35	כָּבוֹד	חֲכָמִים	יְנַחֲלוּ	וּכְסִילִים	מֵרִים
	மகிமை	ஞானிகள்	உரிமையாக்குவார்கள்	ஆனால்-மூடர்	உயர்த்துகிறார்கள்
	H3519	H2450	H5157	H3684	
		פ	קָלֹון׃		
		פ	அவமானத்தை		
			H7036		

ஞானவான்கள் மரியாதையைப் பெற்றுக்கொள்வார்கள்; மதிகேடரோ கனவீனத்தை அடைவார்கள்.

Chapter 4

1	שִׁמְעוּ	בָנִים	מוּסַר	אָב	וְהַקְשִׁיבוּ	לָדַעַת
	கேளுங்கள்	மகன்களே	போதனையை	தகப்பனின்	கவனியுங்கள்	அறிந்துகொள்ள
	H8085		H4148	H0001	H7181	H3045
	בִּינָה׃					
	புத்தியை					
	H0998					

பிள்ளைகளே, நீங்கள் தகப்பன் போதகத்தைக் கேட்டு, புத்தியை அடையும்படி கவனியுங்கள்.

2 כִּי לֶקַח טוֹב נָתַתִּי לָכֶם תּוֹרָתִי אַל־
ஏனெனில் கற்றல் நல்ல கொடுத்தேன் உங்களுக்கு என்-வேதத்தை அல்-
H3948 H5414 H8451 H0408

תַּעֲזֹבוּ׃
விட்டுவிடாதீர்கள்

நான் உங்களுக்கு நற்போதகத்தைத் தருகிறேன்; என் உபதேசத்தை விடாதிருங்கள்.

3 כִּי־ בֵן הָיִיתִי לְאָבִי רַךְ וְיָחִיד
ஏனெனில்- மகன் இருந்தேன் என்-தகப்பனுக்கு மென்மையான ஒரே-பிள்ளையான
H1961 H0001 H7390 H3173

לִפְנֵי׃ אִמִּי
முன்னிலையில் என்-தாயின்
H6440 H0517

நான் என்னுடைய தகப்பனுக்குப் பிரியமான மகனும், என்னுடைய தாய்க்கு மிகவும் அருமையான ஒரே பிள்ளையுமானவன்.

4 וַיֹּרֵנִי וַיֹּאמֶר לִי יֶתְמָךְ־ דְּבָרַי
போதித்தார்-எனக்கு சொன்னார் எனக்கு பற்றிக்கொள்ளட்டும்- என்-வார்த்தைகளை
H3384 H0559 H0559 H8551 H1697

וְחֵיֵה׃ מִצְוֹתַי שְׁמֹר לִבֶּךָ
பிழை என்-கட்டளைகளை கா உன்-இருதயம்
H2421 H4687 H8104

அவர் எனக்குப் போதித்துச் சொன்னது: உன்னுடைய இருதயம் என்னுடைய வார்த்தைகளைக் காத்துக்கொள்வதாக; என்னுடைய கட்டளைகளைக் கைக்கொள், அப்பொழுது பிழைப்பாய்.

5 קְנֵה חָכְמָה קְנֵה בִינָה אַל־ תִּשְׁכַּח וְאַל־ תֵּט
பெறு ஞானத்தை பெறு புத்தியை அல்- மறந்துவிடாதே அல்- விலகாதே
H7069 H2451 H7069 H0998 H0408 H7911 H0408 H5186

מֵאִמְרֵי־ פִי׃
வார்த்தைகளிலிருந்து- என்-வாயின்
H0561 H6310

ஞானத்தைச் சம்பாதி, புத்தியையும் சம்பாதி; என்னுடைய வாயின் வார்த்தைகளை மறக்காமலும் விட்டு விலகாமலும் இரு.

6 אַל־ תַּעַזְבֶהָ וְתִשְׁמְרֶךָּ אֱהָבֶהָּ וְתִצְּרֶךָּ׃
அல்- விட்டுவிடாதே-அதை நேசி-அதை காப்பாற்றும்-உன்னை காப்பாற்றும்-உன்னை
H0408 H5800 H0157 H8104 H5341

அதை விடாதே, அது உன்னைத் தற்காக்கும்; அதின்மேல் பிரியமாக இரு, அது உன்னைக் காத்துக்கொள்ளும்.

7 רֵאשִׁית חָכְמָה קְנֵה וּבְכָל־ קִנְיָנְךָ קְנֵה בִינָה׃
ஆரம்பம் ஞானத்தின் பெறு ஞானத்தை எல்லா- உன்-உடைமையால் பெறு புத்தியை
H7225 H2451 H7069 H2451 H3605 H7075 H7069 H0998

ஞானமே முக்கியம், ஞானத்தைச் சம்பாதி; என்னத்தைச் சம்பாதித்தாலும் புத்தியைச் சம்பாதித்துக்கொள்.

8

כִּי	תְכַבְּדֶךָּ	וְתִרוֹמְמֶךָּ	סַלְסְלֶהָּ
ஏனெனில்	மகிமைப்படுத்தும்-உன்னை	உயர்த்தும்-உன்னை	உயர்த்து-அதை
	H3513		H5549

תְּחַבְּקֶנָּה׃
அணைத்தால்-அதை
H2263

நீ அதை மேன்மைப்படுத்து, அது உன்னை மேன்மைப்படுத்தும்; நீ அதைத் தழுவிக்கொண்டால், அது உனக்கு மரியாதை செலுத்தும்.

9

תְּפְאֶרֶת	עֲטֶרֶת	חֵן	לְוָיֹת־	לְרֹאשֶׁךָ	תִּתֶּן
மகிமையின்	கிரீடம்	கிருபையின்	மாலையை-	உன்-தலைக்கு	கொடுக்கும்
H8597	H5850	H2580	H3880		H5414

תְּמַגֶּנֶךָּ׃
நல்கும்-உனக்கு
H4042

அது உன்னுடைய தலைக்கு அலங்காரமான கிரீடத்தைக் கொடுக்கும்; அது மகிமையான கிரீடத்தை உனக்குச் சூட்டும்.

10

שְׁנוֹת	לְךָ֣	וְיִרְבּוּ	אִמְרָי	וְקַח	בְּנִי	שְׁמַע
வருடங்கள்	உனக்கு	பெருகும்	என்-வார்த்தைகளை	ஏற்றுக்கொள்	என்-மகனே	கேள்
H8141			H0561	H3947		H8085

חַיִּים׃
உயிரின்

என் மகனே, கேள், என்னுடைய வார்த்தைகளை ஏற்றுக்கொள்; அப்பொழுது உன்னுடைய ஆயுளின் வருடங்கள் அதிகமாகும்.

11

בְּמַעְגְּלֵי־	הִדְרַכְתִּיךָ	הוֹרֵיתִיךָ	חָכְמָה	בְּדֶרֶךְ
பாதைகளில்-	நடத்தினேன்-உன்னை	போதித்தேன்-உனக்கு	ஞானத்தின்	வழியில்
H4570	H1869		H2451	H1870

יֹשֶׁר׃
நேர்மையின்
H3476

ஞானவழியை நான் உனக்குப் போதித்தேன்; செவ்வையான பாதைகளிலே உன்னை நடத்தினேன்.

12

לֹא	תָרוּץ	וְאִם־	צַעֲדֶךָ	יֵצַר	לֹא־	בְּלֶכְתֶּךָ
இல்லை	ஓடினால்	ஒருவேளை-	உன்-அடி	குறுகும்	இல்லை-	நடக்கும்போது-உன்
H3808	H7323		H6806	H3334	H3808	H3212

תִּכָּשֵׁל׃
இடறுவாய்
H3782

நீ அவைகளில் நடக்கும்போது உன்னுடைய நடைகளுக்கு இடுக்கண் உண்டாவதில்லை; நீ அவைகளில் ஓடினாலும் இடறமாட்டாய்.

13

הִיא	כִּי־	נְצֹרֶהָ	תֶּרֶף	אַל־	בַּמּוּסָר	הַחֲזֵק
அது	ஏனெனில்-	கா-அதை	விட்டுவிடாதே	அல்-	போதனையில்	பற்றிக்கொள்
H1931		H5341	H7503	H0408	H4148	H2388

חַיֶּיךָ׃
உன்-உயிர்

புத்திமதியை உறுதியாகப் பற்றிக்கொள், அதை விட்டுவிடாதே; அதைக் காத்துக்கொள், அதுவே உனக்கு உயிர்.

14	בְּאֹרַח	רְשָׁעִים	אַל־	תָּבֹא	וְאַל־	תְּאַשֵּׁר	בְּדֶרֶךְ	רָעִים׃
	பாதையில்	துன்மார்க்கரின்	அல்-	போகாதே	அல்-	நடக்காதே	வழியில்	தீயவர்களின்
	H0734	H7563	H0408	H0935	H0408	H0833	H1870	

துன்மார்க்கர்களுடைய பாதையில் நுழையாதே; தீயோர்களுடைய வழியில் நடக்காதே.

15	פְּרָעֵהוּ	אַל־	עֲבָר־	תַּ֭עֲבָר	בּוֹ	שְׁטֵה	מֵעָלָיו	וַעֲבוֹר׃
	தவிர்-அதை	அல்-	கடந்து-போகாதே-	கடந்து	அதில்	விலகு	அதிலிருந்து	கடந்துபோ
		H0408				H7847		

அதை வெறுத்துவிடு, அதின் வழியாகப் போகாதே; அதைவிட்டு விலகிக் கடந்துபோ.

16	כִּי	לֹא	יִשְׁנוּ֙	אִם־	לֹא	יָרֵֽעוּ
	ஏனெனில்	இல்லை	தூங்குகிறார்கள்	ஒருவேளை-	இல்லை	தீமைசெய்தால்
		H3808	H3462		H3808	

(יִכְּשֵׁלוּ׃)	׀יכשולו	לֹא	אִם־	שְׁנָתָ֣ם	וְנִגְזָלָ֑ה	
(இடற்றினால்)	[இடற்றினால்]	இல்லை	ஒருவேளை-	தூக்கம்-அவர்களின்	பறிக்கப்படுகிறது	
H3782	H3782	H3808		H8142	H1497	

தீங்கு செய்யாமல் அவர்களுக்கு தூக்கம் வராது; அவர்கள் யாரையாவது விழச்செய்யாமல் இருந்தால் அவர்களுடைய தூக்கம் கலைந்துபோகும்.

17	כִּי	לֶ֭חֶם	רֶ֣שַׁע	וְיֵ֑ין	
	ஏனெனில்	அப்பத்தை	துன்மார்க்கத்தின்	திராட்சையையும்	
		H3899	H7562	H3196	

יִשְׁתּוּ׃	חֲמָסִ֥ים		
குடிக்கின்றனர்	கொடுமையின்		
H8354	H2555		

அவர்கள் துன்மார்க்கத்தின் அப்பத்தைச் சாப்பிட்டு, கொடுமையின் இரசத்தைக் குடிக்கிறார்கள்.

18	וְאֹרַח	צַדִּיקִים	כְּאוֹר	נֹגַהּ	הוֹלֵךְ	אוֹר
	பாதையும்	நீதிமான்களின்	வெளிச்சம்-போல	பிரகாசமுள்ள	நடக்கிறது	வெளிச்சம்
	H0734	H6662	H0216	H5051	H1980	H0215

עַד־	נָכוֹן	הַיּוֹם׃	
உவ்வளவு-	நிலையான	நாள்	
H5704		H3117	

நீதிமான்களுடைய பாதை நடுப்பகல்வரைக்கும் அதிகமதிகமாகப் பிரகாசிக்கிற சூரியப்பிரகாசம்போல இருக்கும்.

19	דֶּרֶךְ	רְשָׁעִים	כַּאֲפֵלָה	לֹא	יָדְעוּ֙	בַּמֶּה	יִכָּשְׁלוּ׃
	வழி	துன்மார்க்கரின்	இருள்-போல	இல்லை	அறிகின்றனர்	எதனால்	இடறுகின்றனர்
	H1870	H7563	H0653	H3808	H3045	H4100	H3782

פ
פ

துன்மார்க்கர்களுடைய பாதையோ காரிருளைப்போல இருக்கும்; தாங்கள் எதினால் இடறுகிறோம் என்பதை அறியமாட்டார்கள்.

20	בְּנִי	לְדִבְרַי	הַקְשִׁיבָה	לַאֲמָרַי	הַט־	אָזְנֶךָ׃
	என்-மகனே	என்-வார்த்தைகளுக்கு	கவனி	என்-சொற்களுக்கு	சாய்-	உன்-காதை
		H1697	H7181	H0561	H5186	H0241

என் மகனே, என்னுடைய வார்த்தைகளைக் கவனி; என்னுடைய வசனங்களுக்கு உன்னுடைய செவியைச் சாய்.

21	אַל־	יַלִּיזוּ	מֵעֵינֶיךָ	שָׁמְרֵם	בְּתוֹךְ	לִבֶּךָ׃
	அல்-	விலகாதே	உன்-கண்களிலிருந்து	கா-அவற்றை	நடுவில்	உன்-இருதயத்தின்
	H0408	H3868		H8104	H8432	H3824

அவைகள் உன்னுடைய கண்களைவிட்டுப் பிரியாமல் இருப்பதாக; அவைகளை உன்னுடைய இருதயத்திற்குள்ளே காத்துக்கொள்.

22	כִּי־	חַיִּים	הֵם	לְמֹצְאֵיהֶם	וְלְכָל־	בְּשָׂרוֹ
	ஏனெனில்-	உயிர்	அவை	கண்டுபிடிக்கிறவர்களுக்கு	எல்லா-	உடலுக்கு-அவனின்
			H1992	H4672	H3605	H1320

מַרְפֵּא׃
குணமாகும்
H4832

அவைகளைக் கண்டுபிடிக்கிறவர்களுக்கு அவைகள் உயிரும், அவர்களுடைய உடலுக்கெல்லாம் ஆரோக்கியமுமாம்.

23	מִכָּל־	מִשְׁמָר	נְצֹר	לִבֶּךָ	כִּי־	מִמֶּנּוּ
	எல்லாவற்றிலும்-	காவலில்	கா	உன்-இருதயத்தை	ஏனெனில்-	அதிலிருந்து
	H3605	H4929	H5341			

תּוֹצְאוֹת חַיִּים׃
நீரோடைகள் உயிரின்
H8444

எல்லாக் காவலோடும் உன்னுடைய இருதயத்தைக் காத்துக்கொள், அதிலிருந்து ஜீவஊற்று புறப்படும்.

24	הָסֵר	מִמְּךָ	עִקְּשׁוּת	פֶּה	וּלְזוּת	שִׂפְתַיִם	הַרְחֵק
	நீக்கு	உன்னிடமிருந்து	வக்கிரத்தை	வாயின்	வளைவையும்	உதடுகளின்	தூரப்படுத்து
	H5493		H6143	H6310	H3891	H8193	H7368

מִמְּךָ׃
உன்னிடமிருந்து

வாயின் தாறுமாறுகளை உன்னைவிட்டு அகற்றி, உதடுகளின் மாறுபாட்டை உனக்குத் தூரப்படுத்து.

25	עֵינֶיךָ	לְנֹכַח	יַבִּיטוּ	וְעַפְעַפֶּיךָ	יַיְשִׁרוּ	נֶגְדֶּךָ׃
	உன்-கண்கள்	நேராக	பார்க்கட்டும்	உன்-இமைகளும்	நேராக்கட்டும்	உன்-முன்பாக
		H5227	H5027	H6079	H3474	H5048

உன்னுடைய கண்கள் நேராக நோக்குவதாக; உன்னுடைய கண்ணின் இமைகள் உனக்கு முன்னே செவ்வையாகப் பார்க்கட்டும்.

26	פַּלֵּס	מַעְגַּל	רַגְלֶךָ	וְכָל־	דְּרָכֶיךָ	יִכֹּנוּ׃
	சமப்படுத்து	பாதையை	உன்-காலின்	எல்லா-	உன்-வழிகளும்	நிலைப்படும்
	H6424	H4570	H7272	H3605	H1870	

உன்னுடைய நடைகளைச் சீர்தூக்கிப்பார்; உன்னுடைய வழிகளெல்லாம் பத்திரப்பட்டிருக்கட்டும்.

27	אַל־	תֵּט־	יָמִין	וּשְׂמֹאול	הָסֵר	רַגְלְךָ	מֵרָע׃
	அல்-	சாயாதே-	வலது	இடதும்	நீக்கு	உன்-காலை	தீமையிலிருந்து
	H0408	H5186	H3225	H8040	H5493	H7272	

வலதுபுறமோ இடதுபுறமோ சாயாதே; உன்னுடைய காலைத் தீமைக்கு விலக்கு.

Chapter 5

1	בְּנִי	לְחָכְמָתִי	הַקְשִׁיבָה	לִתְבוּנָתִי	הַט־	אָזְנֶךָ׃
	என்-மகனே	என்-ஞானத்துக்கு	கவனி	என்-புத்திக்கு	சாய்-	உன்-காதை
	H2451	H7181	H8394	H5186	H0241	

என் மகனே, என்னுடைய ஞானத்தைக் கவனித்து, என்னுடைய புத்திக்கு உன்னுடைய செவியைச் சாய்;

2	לִשְׁמֹר	מְזִמּוֹת	וְדַעַת	שְׂפָתֶיךָ	יִנְצְרוּ׃	
	காக்க	சிந்தனைகளை	அறிவும்	உன்-உதடுகள்	காப்பாற்றும்	
	H8104	H4209	H1847	H8193	H5341	

அப்பொழுது நீ விவேகத்தைப் பேணிக்கொள்வாய், உன்னுடைய உதடுகள் அறிவைக் காத்துக்கொள்ளும்.

3	כִּי	נֹפֶת	תִּטֹּפְנָה	שִׂפְתֵי	זָרָה	וְחָלָק
	ஏனெனில்	தேன்-கூடு	சிதறுகின்றன	உதடுகள்	அந்நியப்-பெண்ணின்	வழவழப்பான
		H5317	H5197	H8193		H2509

מִשֶּׁמֶן	חִכָּהּ׃	
எண்ணையையிலும்	அன்னம்-அவளின்	
H8081	H2441	

ஒழுங்கீனமானவளின் உதடுகள் தேன்கூடுபோல் ஒழுகும்; அவளுடைய வாய் எண்ணெயைவிட மிருதுவாக இருக்கும்.

4	וְאַחֲרִיתָהּ	מָרָה	כְּלַעֲנָה	חַדָּה	כְּחֶרֶב	פִּיּוֹת׃
	ஆனால்-அதன்-முடிவு	கசந்த	எளித்தம்-போல	கூர்மையான	வாள்-போல	இருபுறமுள்ள
	H0319	H4751	H3939	H2299	H2719	H6310

அவளுடைய செயல்களின் முடிவோ எட்டியைப்போலக் கசப்பும், இருபுறமும் கூர்மையுள்ள பட்டயம்போல் கூர்மையுமாக இருக்கும்.

5	רַגְלֶיהָ	יֹרְדוֹת	מָוֶת	שְׁאוֹל	צְעָדֶיהָ	
	கால்கள்-அவளின்	இறங்குகின்றன	மரணத்துக்கு	பாதாளம்	அடிகள்-அவளின்	
	H7272	H3381	H4194	H7585	H6806	

יִתְמֹכוּ׃	
பற்றிக்கொள்கின்றன	
H8551	

அவளுடைய காலடிகள் மரணத்திற்கு இறங்கும்; அவளுடைய நடைகள் பாதாளத்தைப் பற்றிப்போகும்.

6	פֶּן־	חַיִּים	אֹרַח	מַעְגְּלֹתֶיהָ	נָעוּ	תִפַּלָּס
	தவிர்ந்து-	உயிரின்	பாதையை	பாதைகள்-அவளின்	அலைகின்றன	சமப்படுத்துகிறாள்
	H6435		H0734	H4570	H5128	H6424

לֹא	תֵדָע׃	פ
இல்லை	அறிவாள்	פ
H3808	H3045	

நீ வாழ்வின் வழியைச் சிந்தித்துக்கொள்ளாதபடி, அவளுடைய நடைகள் மாறிமாறி அலையும்; அவைகளை அறியமுடியாது.

7 וְעַתָּה בָנִים שִׁמְעוּ־לִי וְאַל־תָּסוּרוּ מֵאִמְרֵי־
இப்போது மகன்களே கேளுங்கள்- எனக்கு அல்- விலகாதீர்கள் வார்த்தைகளிலிருந்து-
H6258 H8085 H3588 H0408 H5493 H0561

פִי׃
என்-வாயின்
H6310

ஆதலால் பிள்ளைகளே; இப்பொழுது எனக்குச் செவிகொடுங்கள்; என்னுடைய வாயின் வசனங்களைவிட்டு நீங்காமல் இருங்கள்.

8 הַרְחֵק מֵעָלֶיהָ דַרְכֶּךָ וְאַל־תִּקְרַב פֶּתַח
தூரப்படுத்து அவளிடமிருந்து உன்-வழியை அல்- நெருங்காதே வாசலுக்கு
H7368 H1870 H0408 H7126 H0413 H6607

בֵּיתָהּ׃
வீட்டின்-அவளின்

உன்னுடைய வழியை அவளுக்குத் தூரப்படுத்து; அவளுடைய வீட்டின் வாசலுக்கு அருகில் சேராதே.

9 פֶּן־תִּתֵּן לַאֲחֵרִים הוֹדֶךָ וּשְׁנוֹתֶיךָ
தவிர்ந்து- கொடுப்பாய் மற்றவர்களுக்கு உன்-மகிமையை உன்-வருடங்களையும்
H6435 H5414 H0312 H1935 H8141

לְאַכְזָרִי׃
கொடூரனுக்கு
H0394

சேர்ந்தால் உன்னுடைய மேன்மையை அந்நியர்களுக்கும், உன்னுடைய ஆயுளின் காலத்தைக் கொடூரமானவர்களுக்கும் கொடுத்துவிடுவாய்.

10 פֶּן־יִשְׂבְּעוּ זָרִים כֹּחֶךָ וַעֲצָבֶיךָ בְּבֵית
தவிர்ந்து- திருப்தியாகும் அந்நியர் உன்-பலத்தை உன்-உழைப்பும் வீட்டில்
H6435 H7646 H2114 H6089 H1004

נָכְרִי׃
அந்நியனின்
H5237

அந்நியர்கள் உன்னுடைய செல்வத்தினால் திருப்தியடைவார்கள்; உன்னுடைய உழைப்பின் பலன் மற்றவர்களுடைய வீட்டில் சேரும்.

11 וְנָהַמְתָּ בְאַחֲרִיתֶךָ בִּכְלוֹת בְּשָׂרְךָ וּשְׁאֵרֶךָ׃
முனகுவாய் உன்-முடிவில் தீர்ந்துபோகும்போது உன்-உடலும் உன்-சதையும்
H5098 H0319 H3615 H1320 H7607

முடிவிலே உன்னுடைய மாம்சமும் உன்னுடைய சரீரமும் உருவழியும்போது நீ துக்கித்து:

12 וְאָמַרְתָּ אֵיךְ שָׂנֵאתִי מוּסָר וְתוֹכַחַת
சொல்வாய் எப்படி வெறுத்தேன் போதனையை கடிந்துகொள்ளுதலையும்
H0559 H8130 H4148

נָאַץ לִבִּי׃
அசட்டைசெய்தது என்-இருதயம்
H5006

ஐயோ, போதகத்தை நான் வெறுத்தேனே, கடிந்துகொள்ளுதலை என் மனம் அலட்சியம் செய்ததே!

13 וְלֹא־ இல்லை- H3808 שָׁמַעְתִּי கேட்டேன் H8085 בְּקוֹל குரலில் מוֹרַי என்-போதகரின் וּלְמְלַמְּדַי என்-போதிப்பவர்களுக்கு לֹא־ இல்லை- H3808 הִטֵּיתִי சாய்த்தேன் H5186 אָזְנִי׃ என்-காதை H0241

என்னுடைய போதகரின் சொல்லை நான் கேட்காலும், எனக்கு உபதேசம்செய்தவர்களுக்கு செவிகொடுக்காமலும் போனேனே!

14 כִּמְעַט கிட்டத்தட்ட H4592 הָיִיתִי இருந்தேன் H1961 בְּכָל־ எல்லா- H3605 רָע தீமையில் בְּתוֹךְ நடுவில் H8432 קָהָל சபையின் H6951 וְעֵדָה׃ எடையினும் H5712

சபைக்குள்ளும் சங்கத்திற்குள்ளும் கொஞ்சம்குறைய எல்லாத் தீமைக்கும் உள்ளானேனே! என்று முறையிடுவாய்.

15 שְׁתֵה־ குடி- H8354 מַיִם தண்ணீரை H4325 מִבּוֹרֶךָ உன்-கிணற்றிலிருந்து וְנֹזְלִים பாயுகின்றவற்றையும் H5140 מִתּוֹךְ நடுவிலிருந்து H8432 בְּאֵרֶךָ׃ உன்-கிணற்றின் H0875

உன்னுடைய கிணற்றிலுள்ள தண்ணீரையும், உன்னுடைய ஊற்றில் ஊறுகிற நீரையும் குடி.

16 יָפוּצוּ பரவும் H6388 מַעְיְנֹתֶיךָ நீரூற்றுகள்-உனின் H4599 חוּצָה வெளியே H2351 בָּרְחֹבוֹת தெருக்களில் H7339 פַּלְגֵי־ ஆறுகள்- H6388 מָיִם׃ தண்ணீரின் H4325

உன்னுடைய ஊற்றுகள் வெளியிலும் உன்னுடைய வாய்க்கால்கள் வீதிகளிலும் பாய்வதாக.

17 יִהְיוּ־ இருக்கட்டும்- H1961 לְךָ உனக்கு לְבַדֶּךָ தனியாக-உனக்கு H0905 וְאֵין இல்லை H0369 לְזָרִים அந்நியருக்கு אִתָּךְ׃ உன்னுடன் H0854

அவைகள் அந்நியருக்கும் உரியவைகளாக இல்லாமல், உனக்கே உரியவைகளாக இருப்பதாக.

18 יְהִי־ இருக்கட்டும்- H1961 מְקוֹרֶךָ நீரூற்று-உனின் H4726 בָּרוּךְ ஆசீர்வதிக்கப்பட்டதாக H1288 וּשְׂמַח மகிழ்ச்சியடை H8055 מֵאֵשֶׁת மனைவியிலிருந்து H0802 נְעוּרֶיךָ׃ இளமையின்-உனின்

உன்னுடைய ஊற்றுக்கண் ஆசீர்வதிக்கப்படுவதாக; உன்னுடைய இளவயதின் மனைவியோடு மகிழ்ந்திரு.

19 אַיֶּלֶת மான் H0365 אֲהֻבִים அன்பின் H0158 וְיַעֲלַת־ காட்டு-வெள்ளாடு- H3280 חֵן கிருபையின் H2580 דַּדֶּיהָ மார்பகங்கள்-அவளின் H1717 תִּשְׁגֶּה மயங்குவாய் H7686 בְּאַהֲבָתָהּ அன்பில்-அவளின் H0160 עֵת நேரத்திலும் H6256 בְּכָל־ எல்லா- H3605 יְרָוֶךָ திருப்தியடையச்-செய்யட்டும்-உன்னை H7301 תָּמִיד׃ எப்போதும் H8548

அவளே நேசிக்கப்படக்கூடிய பெண்மானும், அழகான வரையாடும்போல இருப்பாளாக; அவளுடைய மார்புகளே எப்பொழுதும் உன்னைத் திருப்தியாக்கும்; அவளுடைய நேசத்தால் நீ எப்பொழுதும் மயங்கியிரு.

חֵ֫ן	וְתִתְחַבָּ֥ק	בְּזָרָ֑ה	בְּנִ֥י	תִשְׁגֶּ֗ה	וְלָ֫מָּה	20
மார்பை	அணைப்பாய்	அந்நியப்-பெண்ணில்	என்-மகனே	மயங்குவாய்	என்-ஏன்	
H2436	H2263			H7686	H4100	

נָכְרִיָּ֥ה׃
அயலாளின்
H5237

என் மகனே, நீ ஒழுங்கீனமானவளின்மேல் மயங்கித் திரிந்து, அந்நிய பெண்ணின் மார்பைத் தழுவவேண்டியது என்ன?

וְכָל־	אִ֭ישׁ	דַּרְכֵ֣י־	יְהוָ֑ה	עֵינָ֥יו	נֹכַ֗ח	כִּ֤י	21
எல்லா-	மனிதனின்	வழிகள்-	யெகோவாவின்	கண்கள்	முன்னிலையில்	ஏனெனில்	
H3605	H0376	H1870	H3068		H5227		

מְפַלֵּֽס׃ מַעְגְּלֹתָ֥יו
சமப்படுத்துகிறார் பாதைகள்-அவனின்
H6424 H4570

மனிதனுடைய வழிகள் யெகோவாவின் கண்களுக்கு முன்பாக இருக்கிறது; அவனுடைய வழிகள் எல்லாவற்றையும் அவர் சீர்தூக்கிப்பார்க்கிறார்.

וּ֝בְחַבְלֵ֗י	הָרְשָׁ֥ע	אֶת־	יִלְכְּדֶ֑נּוּ	עֲוֹנוֹתָ֥יו	22
கயிறுகளால்	துன்மார்க்கனை-அந்த	-	பிடிக்கும்-அவனை	அக்கிரமங்கள்-அவனின்	
	H7563	H0853	H3920	H5771	

יִתָּמֵֽךְ׃ חַטָּאתֹ֥ו
பிடிக்கப்படுவான் பாவத்தின்-அவனின்
H8551

துன்மார்க்கனை அவனுடைய அக்கிரமங்களே பிடித்துக்கொள்ளும்; தன்னுடைய பாவக்கயிறுகளால் கட்டப்படுவான்.

אַוַּלְתּ֑וֹ	וּ֝בְרֹ֗ב	מוּסָ֥ר	בְּאֵ֣ין	יָ֭מוּת	הֽוּא	23
மூடத்தனத்தின்-அவனின்	மிகுதியால்	போதனையின்	இல்லாமல்-	சாவான்	அவன்	
H0200	H7230	H4148	H0369	H4191	H1931	

פ יִשְׁגֶּֽה׃
פ வழிதவறுவான்
H7686

அவனுடைய புத்தியைக் கேட்காததினால் இறந்து, தன்னுடைய மதிகேட்டின் மிகுதியினால் மயங்கிப்போவான்.

Chapter 6

תָּקַ֥עְתָּ	לְרֵעֶ֑ךָ	עָרַ֥בְתָּ	אִם־	בְּנִ֗י	1
கைகொடுத்தால்	உன்-அயலானுக்கு	பிணையானால்	ஒருவேளை-	என்-மகனே	
H8628	H7453	H6148			

כַּפֶּֽיךָ׃ לַזָּֽר
உன்-உள்ளங்கைகளை அந்நியனுக்கு
H3709

என் மகனே, நீ உன்னுடைய நண்பனுக்காகப் பொறுப்பேற்று, அந்நியனுக்கு உறுதியளித்தால்,

בְּאִמְרֵי־	נֹקַשְׁתָּ	פִּיךָ	בְּאִמְרֵי־	נוֹקַשְׁתָּ	2
வார்த்தைகளால்-	பிடிக்கப்பட்டாய்	உன்-வாயின்	வார்த்தைகளால்-	கணியில்-அகப்பட்டாய்	
H0561	H3920	H6310	H0561	H3369	

פִּיךָ׃
உன்-வாயின்
H6310

நீ உன்னுடைய வாய்மொழிகளால் சிக்கிக்கொண்டாய், உன்னுடைய வாயின் வார்த்தைகளால் பிடிபட்டாய்.

בָּאתָ	כִּי	וְהִנָּצֵל	בְּנִי	אַפּוֹא	זֹאת	עֲשֵׂה	3
வந்தாய்	ஏனெனில்	விடுவிக்கப்படு	என்-மகனே	ஆகையால்	இதை	செய்	
H0935		H5337		H0645	H2063		

רֵעֶיךָ׃	וּרְהַב	הִתְרַפֵּס	לֵךְ	רֵעֶךָ	בְכַף־	
உன்-அயலானை	வற்புறுத்து	தாழ்மையாகு	போ	உன்-அயலானின்	உள்ளங்கையில்-	
H7453	H7292	H7511	H3212	H7453	H3709	

இப்பொழுது என் மகனே, உன்னுடைய நண்பனுடைய கையில் நீ அகப்பட்டுக்கொண்டதால், நீ உன்னைத் தப்புவித்துக்கொள்ள ஒன்று செய்.

לְעַפְעַפֶּיךָ׃	וּתְנוּמָה	לְעֵינֶיךָ	שְׁנָה	תִּתֵּן	אַל־	4
உன்-இமைகளுக்கு	தூக்கத்தையும்	உன்-கண்களுக்கு	தூக்கத்தை	கொடுக்காதே	அல்-	
H6079	H8572		H8142	H5414	H0408	

உன்னுடைய கண்ணுக்கு தூக்கத்தையும், உன்னுடைய கண்ணிமைக்குத் தூக்கமும் வரவிடாமல், உன்னுடைய நண்பனிடத்தில் போய், உன்னைத் தாழ்த்தி, அவனை வருந்திக் கேட்டுக்கொள்.

יָקוּשׁ׃	מִיַּד	וּכְצִפּוֹר	מִיַּד	כִּצְבִי	הִנָּצֵל	5
வேடனின்	கையிலிருந்து	பறவை-போலவும்	கையிலிருந்து	மான்-போல	விடுவிக்கப்படு	
H3353	H3027	H6833	H3027		H5337	

פ
פ

வெளிமான் வேட்டைக்காரனுடைய கைக்கும், குருவி வேடனுடைய கைக்கும் தப்புவதுபோல, நீ உன்னைத் தப்புவித்துக்கொள்.

וַחֲכָם׃	דְּרָכֶיהָ	רְאֵה	עָצֵל	נְמָלָה	אֶל־	לֵךְ־	6
ஞானமுள்ளவனாகு	வழிகளை-அதனின்	பார்	சோம்பேறியே	எறும்பிடம்	-	போ-	
H2449	H1870	H7200	H6102	H5244	H0413	H3212	

சோம்பேறியே, நீ எறும்பினிடம் போய், அதனுடைய வழிகளைப் பார்த்து, ஞானத்தைக் கற்றுக்கொள்.

וּמֹשֵׁל׃	שֹׁטֵר	קָצִין	לָהּ	אֵין־	אֲשֶׁר	7
ஆளும்	அதிகாரி	தலைவன்	அதற்கு	இல்லை-	யாது	
H4910	H7860	H7101		H0369		

அதற்குப் பிரபுவும், தலைவனும், அதிகாரியும் இல்லாமல் இருந்தும்,

בַּקָּיִץ	אָגְרָה	לַחְמָהּ	בַּקָּיִץ	תָּכִין	8
அறுவடையில்	சேகரிக்கிறது	ஆகாரத்தை-அதனின்	கோடையில்	ஆயத்தப்படுத்துகிறது	
	H0103	H3899	H7019		

מַאֲכָלָהּ׃
உணவை-அதனின்
H3978

கோடைக்காலத்தில் தனக்கு ஆகாரத்தைச் சம்பாதித்து, அறுப்புக்காலத்தில் தனக்குத் தானியத்தைச் சேர்த்துவைக்கும்.

תָּקוּם	מָתַי	תִּשְׁכָּב	וְעָצֵל	מָתַי	עַד־	9
எழுவாய்	எப்போது	படுத்திருப்பாய்	சோம்பேறியே	காலம்	எவ்வளவு-	
	H4970	H7901	H6102	H4970	H5704	

מִשְּׁנָתֶךָ׃	
உன்-தூக்கத்திலிருந்து	
H8142	

சோம்பேறியே, நீ எவ்வளவு நேரம் படுத்திருப்பாய்? எப்பொழுது உன்னுடைய தூக்கத்தைவிட்டு எழுந்திருப்பாய்?

לִשְׁכָּב׃	יָדַיִם	חִבֻּק	וּמְעַט	תְּנוּמוֹת	מְעַט	שְׁנוֹת	מְעַט	10
படுக்க	கைகளின்	அணைத்தல்	சிறிது	தூக்கங்கள்	சிறிது	தூக்கங்கள்	சிறிது	
H7901	H3027	H2264	H4592	H8572	H4592	H8142	H4592	

இன்னும் கொஞ்சம் தூங்கட்டும், இன்னும் கொஞ்சம் உறங்கட்டும், இன்னும் கொஞ்சம் கைமுடக்கிக்கொண்டு தூங்கட்டும் என்பாயோ?

מָגֵן׃	כְּאִישׁ	וּמַחְסֹרְךָ	רֵאשֶׁךָ	כְּמְהַלֵּךְ	וּבָא־	11
கேடகமுள்ள	மனிதன்-போல	குறைவும்-உனின்	றீசுமை-உனின்	நடப்பவன்-போல	வரும்-	
H4043	H0376	H4270		H1980	H0935	

פ
פ

உன்னுடைய தரித்திரம் வழிப்போக்கனைப் போலவும், உன்னுடைய வறுமை ஆயுதம் அணிந்தவனைப்போலவும் வரும்.

פֶּה׃	עִקְּשׁוּת	הוֹלֵךְ	אֱוֶן	אִישׁ	בְּלִיַּעַל	אָדָם	12
வாயின்	வக்கிரத்துடன்	நடக்கிறான்	அக்கிரமத்தின்	மனிதன்	பெலியாலின்	மனிதன்	
H6310	H6143	H1980	H0205	H0376	H1100	H0120	

வீணான மனிதனாகிய ஒரு துன்மார்க்கன் ஏளனம் பேசித்திரிகிறான்.

בְּרַגְלָו	מֹלֵל	בְּעֵינָו	קֹרֵץ	13
காலால்-அவனின்	செய்கைகாட்டுகிறான்	கண்ணால்-அவனின்	சிமிட்டுகிறான்	
H7272			H7169	

בְּאֶצְבְּעֹתָיו׃	מֹרֶה
விரல்களால்-அவனின்	சுட்டிக்காட்டுகிறான்
H0676	

அவன் தன்னுடைய கண்களால் சைகைகாட்டி, தன்னுடைய கால்களால் பேசி, தன்னுடைய விரல்களால் போதனை செய்கிறான்.

עֵת	בְּכָל־	רָע	חֹרֵשׁ	בִּלְבָבוֹ	תַּהְפֻּכוֹת	14
நேரத்திலும்	எல்லா-	தீமையை	திட்டமிடுகிறான்	இருதயத்தில்-அவனின்	மாறுபாடுகள்	
H6256	H3605				H8419	

יְשַׁלַּח׃	)מְדָנִים(	]מדנים[
அனுப்புகிறான்	(சண்டைகளை)	[சண்டைகளை]
H7971	H4079	H4090

அவனுடைய இருதயத்திலே பொய்யுண்டு; இடைவிடாமல் தீங்கைப் பிணைத்து, வழக்குகளை உண்டாக்குகிறான்.

15 עַל־ – כֵּן ஆகையால் H6597 פִּתְאֹם திடீரென்று H0935 יָבוֹא வரும் H0343 אֵידוֹ ஆபத்து-அவனின் H6621 פֶּתַע திடீரென்று H7665 יִשָּׁבֵר உடையும் H0369 וְאֵין இல்லை

מַרְפֵּא׃ פ குணமாகும் H4832 פ

ஆகையால் திடீரென அவனுக்கு ஆபத்து வரும்; உதவியில்லாமல் திடீரென நாசமடைவான்.

16 שֵׁשׁ־ ஆறு- H8337 הֵנָּה இவை H2007 שָׂנֵא வெறுக்கிறார் H8130 יְהוָה யெகோவா H3068 וְשִׁבְעָה ஏழும் H7651 תּוֹעֲבוֹת [அருவருப்புகள்] H8441 (תּוֹעֲבַת) (அருவருப்பு) H8441

נַפְשׁוֹ׃ ஆத்துமாவின்-அவனின் H5315

ஆறு காரியங்களைக் யெகோவா வெறுக்கிறார், ஏழும் அவருக்கு அருவருப்பானவைகள்.

17 עֵינַיִם கண்கள் H5869 רָמוֹת உயர்ந்த H7311 לְשׁוֹן நாக்கு H3956 שֶׁקֶר பொய்யின் H8267 וְיָדַיִם கைகளும் H3027 שֹׁפְכוֹת சிந்துகின்ற H8210 דַּם־ இரத்தத்தை- H1818

נָקִי׃ குற்றமற்றவனின்

அவையாவன: மேட்டிமையான கண், பொய்நாவு, குற்றமற்றவர்களுடைய இரத்தம் சிந்தும் கை,

18 לֵב இருதயம் H3820 חֹרֵשׁ திட்டமிடுகின்ற H2790 מַחְשְׁבוֹת திட்டங்களை H4284 אָוֶן அக்கிரமத்தின் H0205 רַגְלַיִם கால்கள் H7272 מְמַהֲרוֹת விரைகின்ற H4116 לָרוּץ ஓட H7323

לָרָעָה׃ தீமைக்கு

மிகக்கொடிய சிந்தனைகளைத் தூண்டுகின்ற இருதயம், தீங்கு செய்வதற்கு விரைந்து ஓடும் கால்,

19 יָפִיחַ புகழ்கின்றான் H6315 כְּזָבִים பொய்களை H3577 עֵד சாட்சி H5707 שֶׁקֶר பொய்யின் H8267 וּמְשַׁלֵּחַ அனுப்புகிறவன் H7971 מְדָנִים சண்டைகளை H4090 בֵּין நடுவில் H0996

אַחִים׃ פ சகோதரரின் H0251 פ

பொய்யானதைப் பேசும் பொய்ச்சாட்சி, சகோதரர்களுக்குள்ளே விரோதத்தை உண்டாக்குதல் ஆகிய இவைகளே.

20 נְצֹר கா H5341 בְּנִי என்-மகனே H1121 מִצְוַת கட்டளையை H4687 אָבִיךָ உன்-தகப்பனின் H1 אַל־ அல்- H0408 תִּטֹּשׁ கைவிடாதே H5203 תּוֹרַת வேதத்தை H8451

אִמֶּךָ׃ உன்-தாயின் H517

என் மகனே, உன்னுடைய தகப்பன் கற்பனையைக் காத்துக்கொள்; உன்னுடைய தாயின் போதகத்தைத் தள்ளாதே.

21 קָשְׁרֵם עַל־ לִבֶּךָ עַנְּדֵם תָּמִיד עַל־ גַּרְגְּרֹתֶיךָ׃
கட்டு – இருதயத்தின்-உனின் எப்போதும் அணி – உன்-கழுத்தின்-மேல்
H7194 H6029 H8548 H1621

அவைகளை எப்பொழுதும் உன்னுடைய இருதயத்திலே அணிந்து, அவைகளை உன்னுடைய கழுத்திலே கட்டிக்கொள்.

22 בְּהִתְהַלֶּכְךָ תַּנְחֶה אֹתָךְ בְּשָׁכְבְּךָ תִּשְׁמֹר
நடக்கும்போது-உன்னின் வழிநடத்தும் உன்னை படுக்கும்போது-உன்னின் காக்கும்
H1980 H5148 H0853 H7901

וַהֲקִיצוֹתָ הִיא תְשִׂיחֶךָ׃
விழிக்கும்போது-உன்னின் அது உரையாடும்-உன்னுடன்
H6974 H1931 H7878

நீ நடக்கும்போது அது உனக்கு வழிகாட்டும்; நீ படுக்கும்போது அது உன்னைக் காப்பாற்றும்; நீ விழிக்கும்போது அது உனக்கு போதிக்கும்.

23 כִּי נֵר מִצְוָה וְתוֹרָה אוֹר וְדֶרֶךְ חַיִּים
ஏனெனில் விளக்கு கட்டளை வேதமும் வெளிச்சம் வழியும் உயிரின்
H4687 H8451 H0216 H1870

תּוֹכְחוֹת מוּסָר׃
கடிந்துகொள்ளுதல்கள் போதனையின்
H4148

கட்டளையே விளக்கு, வேதமே வெளிச்சம், போதகதண்டனையே வாழ்வின் வழி.

24 לִשְׁמָרְךָ מֵאֵשֶׁת רָע מַחֲלֶקֶת לְשׁוֹן נָכְרִיָּה׃
காக்க-உன்னை பெண்ணிடமிருந்து- தீய உருக்கமான- நாக்கின் அயலாளின்
H8104 H0802 H7489 H3956 H5237

அது உன்னைத் துன்மார்க்கப் பெண்ணுக்கும், ஆசை வார்த்தைகளைப் பேசும் நாக்கை உடைய ஒழுங்கீனமானவளுக்கும் விலக்கிக் காக்கும்.

25 אַל־ תַּחְמֹד יָפְיָהּ בִּלְבָבֶךָ וְאַל־
அல்- ஆசைப்படாதே அழகை-அவளின் இருதயத்தில்-உன்னின் அல்-
H0408 H2530 H3308 H3824 H0408

תִּקָּחֲךָ בְּעַפְעַפֶּיהָ׃
பிடிக்கட்டும்-உன்னை இமைகளால்-அவளின்
H3947 H6079

உன்னுடைய இருதயத்திலே அவளுடைய அழகை ரசிக்காதே; அவள் தன்னுடைய கண்ணின் இமைகளினால் உன்னைப் பிடிக்கவிடாதே.

26 כִּי בְעַד־ אִשָּׁה זוֹנָה עַד־ כִּכַּר לָחֶם
ஏனெனில் வழியாக- பெண்ணின் வேசியின் உவ்வளவு- அப்பத்தில் அப்பம்
H1157 H0802 H2181 H5704 H3603 H3899

וְאֵשֶׁת אִישׁ נֶפֶשׁ יְקָרָה תָצוּד׃ פ
மனைவியும் மனிதனின் உயிரை விலையுயர்ந்த வேட்டையாடும்
H0802 H0376 H5315 H3368

விபசாரியினால் ஒரு அப்பத்துண்டையும் இழக்கவேண்டியதாகும்; விபசாரியானவள் அருமையான உயிரை வேட்டையாடுகிறாள்.

27

הַיַּחְתֶּה	אִישׁ	אֵשׁ	בְּחֵיקוֹ	וּבְגָדָיו
சுமந்துகொண்டுவருவானா	மனிதன்	நெருப்பை	மடியில்-அவனின்	ஆடைகளும்-அவனின்
H2846	H0376	H0784	H2436	

לֹא	תִשָּׂרַפְנָה׃
இல்லை	வெந்துபோகுமா
H3808	H8313

தன்னுடைய உடை வேகாமல் மடியிலே எவனாவது நெருப்பை வைத்துக்கொள்ளமுடியுமா?

28

וְרַגְלָיו	הַגֶּחָלִים	עַל־	אִישׁ	יְהַלֵּךְ	אִם־
கால்களும்-அவனின்	நெருப்புக்கரிகளின்-மேல்	-	மனிதன்	நடந்தால்	ஒருவேளை-
H7272	H1513		H0376	H1980	

לֹא	תִכְוֶינָה׃
இல்லை	வெந்துபோகுமா
H3808	H3554

தன்னுடைய கால் சுடாமல் எவனாவது தழலின்மேல் நடக்கமுடியுமா?

29

לֹא	רֵעֵהוּ	אֵשֶׁת	אֶל־	הַבָּא	כֵּן
இல்லை	அயலானின்-அவனின்	மனைவியிடம்	-	போகின்றவன்-அந்த	இப்படியே
H3808	H7453	H0802	H0413	H0935	

בָּהּ׃	הַנֹּגֵעַ	כָּל־	יִנָּקֶה
அவளை	தொடுகிறவன்	எல்லா-	தண்டிக்கப்படுவான்
	H5060	H3605	H5352

பிறனுடைய மனைவியிடம் தவறான உறவுகொள்பவனும், அப்படியே அவளைத் தொடுகிற எவனும், தண்டனைக்குத் தப்பமாட்டான்.

30

לְמַלֵּא	יְנָאֵב	כִּי	לַנֶּגֶב	יְבוּזוּ	לֹא־
நிறைப்படுத்த	திருடுகிறான்	ஏனெனில்	திருடனுக்கு	அசட்டைசெய்யார்	இல்லை-
H4390	H1589		H1590	H0936	H3808

יִרְעָב׃	כִּי	נַפְשׁוֹ
பசிக்கிறான்	ஏனெனில்	உயிரை-அவனின்
H7456		H5315

திருடன் தன்னுடைய பசியை ஆற்றத் திருடினால் மக்கள் அவனை இகழமாட்டார்கள்;

31

הוֹן	כָּל־	אֶת־	שִׁבְעָתַיִם	יְשַׁלֵּם	וְנִמְצָא
செல்வத்தை	எல்லா-	-	ஏழு-மடங்கு	திரும்பத்தருவான்	கண்டுபிடிக்கப்பட்டால்
H1952	H3605	H0853	H7659		H4672

יִתֵּן׃	בֵּיתוֹ
கொடுப்பான்	வீட்டின்-அவனின்
H5414	

அவன் கண்டுபிடிக்கப்பட்டால் ஏழு மடங்கு கொடுத்துத் தீர்க்கவேண்டும்; தன்னுடைய வீட்டிலுள்ள பொருள்களையெல்லாம் கொடுக்கவேண்டியதாகும்.

32

נַפְשׁוֹ	מַשְׁחִית	לֵב	חֲסַר־	אִשָּׁה	נֹאֵף
உயிரை-அவனின்	அழிக்கிறவன்	இருதயத்தின்	குறைவுள்ள-	பெண்ணின்	விபசாரன்
H5315	H7843		H2638	H0802	H5003

יַעֲשֶׂנָּה׃	הוּא
செய்கிறான்-அதை	அவன்
	H1931

பெண்ணுடனே விபசாரம்செய்கிறவன் மதிகெட்டவன்; அப்படிச் செய்கிறவன் தன்னுடைய ஆத்துமாவைக் கெடுத்துப்போடுகிறான்.

לֹא	וְחַרְפָּתוֹ	יִמְצָא	וְקָלוֹן	נֶגַע־	33
இல்லை	நிந்தையும்-அவனின்	கண்டுபிடிப்பான்	அவமானத்தையும்	தாக்குதலையும்-	
H3808	H2781	H4672	H7036	H5061	
				תִּמָּחֶה׃	
				அழிக்கப்படும்	

வாதையையும் வெட்கத்தையும் அடைவான்; அவனுடைய நிந்தை ஒழியாது.

בְּיוֹם	יַחְמוֹל׳	וְלֹא־	גֶּבֶר	חֲמַת־	קִנְאָה	כִּי־	34
நாளில்	இரக்கம்-காட்டுவான்	இல்லை-	மனிதனின்	கோபம்-	வைராக்கியம்	ஏனெனில்-	
H3117	H2550	H3808	H1397	H2534	H7068		
						נָקָם׃	
						பழியின்	
						H5359	

பெண்ணைப்பற்றிய எரிச்சல் ஆணுக்கு கடுங்கோபத்தை உண்டாக்கும்; அவன் பழிவாங்கும் நாளில் தப்பவிடமாட்டான்.

יֹאבֶה׳	וְלֹא־	כֹּפֶר	כָּל־	פְּנֵי	יִשָּׂא	לֹא־	35
சம்மதிப்பான்	இல்லை-	ஈடானின்	எல்லா-	முகத்தை	ஏற்றுக்கொள்வான்	இல்லை-	
H0014	H3808		H3605	H6440	H5375	H3808	
						פ	
				שֹׁחַד׃	תַּרְבֶּה־	כִּי	
				கைக்கூலியை	பெருக்கினால்-	ஏனெனில்	
				H7810			

அவன் எந்த நஷ்டத்தையும் பார்க்கமாட்டான்; அநேகம் வெகுமதிகளைக் கொடுத்தாலும் அமர்ந்திருக்கமாட்டான்.

Chapter 7

וּמִצְוֹתַי׳	אֲמָרַי	שְׁמֹר	בְּנִי	1
என்-கட்டளைகளையும்	என்-வார்த்தைகளை	காத்துக்கொள்	என்-மகனே	
H4687	H0561	H8104		
		אִתָּךְ׃	תִּצְפֹּן	
		உன்னிடத்தில்	பொக்கிஷமாய்-வை	
		H0854	H6845	

என் மகனே, நீ என்னுடைய வார்த்தைகளைக்காத்து, என்னுடைய கட்டளைகளை உன்னிடத்தில் பத்திரப்படுத்து.

וְתוֹרָתִי׳	וֶחְיֵה	מִצְוֹתַי	שְׁמֹר	2
என்-வேதத்தையும்	பிழைப்பாய்	என்-கட்டளைகளை	காத்துக்கொள்	
H8451	H2421	H4687	H8104	
		עֵינֶיךָ׃	כְּאִישׁוֹן	
		உன்-கண்களின்	உன்-கண்ணின்-மணிபோல	
			H0380	

என்னுடைய கட்டளைகளையும் என்னுடைய போதகத்தையும் உன்னுடைய கண்மணியைப்போல் காத்துக்கொள், அப்பொழுது பிழைப்பாய்.

לוּחַ	עַל־	כְּתְבֵם	אֶצְבְּעֹתֶיךָ	עַל־	קָשְׁרֵם	3
பலகையில்	-மேல்	எழுதிக்கொள்	உன்-விரல்களின்	-மேல்	கட்டிக்கொள்	
H3871		H3789	H0676		H7194	

לִבֶּךָ׃
உன்-இருதயத்தின்

அவைகளை உன்னுடைய விரல்களில் கட்டி, அவைகளை உன்னுடைய இருதயப்பலகையில் எழுதிக்கொள்.

תִּקְרָא׃	לַבִּינָה	וּמֹדָע	אֶת	אֲחֹתִי	לֶחָכְמָה	אֱמֹר	4
அழைப்பாய்	புத்திக்கு	உறவினளென	நீ	என்-சகோதரியே	ஞானத்திற்கு	சொல்	
H7121	H0998	H4129		H0269	H2451	H0559	

ஆசைவார்த்தைகளைப் பேசும் அந்நியப் பெண்ணாகிய ஒழுங்கீனமானவளுக்கு உன்னை விலக்கிக் காப்பதற்காக,

מִנָּכְרִיָּה	זָרָה	מֵאִשָּׁה	לִשְׁמָרְךָ	5
அயல்-நாட்டவளிடமிருந்து	பரதேசியாகிய	அந்நிய-பெண்ணிடமிருந்து	உன்னைக்-காக்க	
H5237		H0802	H8104	

הֶחֱלִיקָה׃	אֲמָרֶיהָ
இனிமையாக்குகிறவளிடமிருந்து	தன்-வார்த்தைகளை
	H0561

ஞானத்தை நோக்கி, நீ என்னுடைய சகோதரி என்றும், புத்தியைப்பார்த்து, நீ என்னுடைய இனத்தைச் சேர்ந்தவள் என்றும் சொல்லு.

נִשְׁקַפְתִּי׃	אֶשְׁנַבִּי	בְּעַד	בֵּיתִי	בְּחַלּוֹן	כִּי	6
நான்-எட்டிப்பார்த்தேன்	என்-கிராதியின்	வழியாக	என்-வீட்டின்	ஜன்னலில்	ஏனெனில்	
H8259	H0822	H1157		H2474		

நான் என்னுடைய வீட்டின் ஜன்னல் அருகே நின்று, அதின் வழியாகப் பார்த்தபோது,

לֵב׃	חֲסַר־	נַעַר	בַּבָּנִים	אָבִינָה	בַּפְּתָאִים	וָאֶרְאֶה	7
புத்தி	இல்லாத-	இளைஞன்	வாலிபரில்	கவனித்தேன்	பேதையரில்	கண்டேன்	
	H2638	H5288		H0995		H7200	

பேதையர்களாகிய வாலிபர்களுக்குள்ளே ஒரு புத்தியற்ற வாலிபனைக்கண்டு அவனை கவனித்தேன்.

בֵּיתָהּ	וְדֶרֶךְ	פִּנָּה	אֵצֶל	בַּשּׁוּק	עֹבֵר	8
அவள்-வீட்டிற்கு	வழியில்	அவள்-மூலையின்	அருகே	தெருவில்	கடந்துபோகிறவன்	
	H1870	H6438	H0681	H7784		

יִצְעָד׃
அடியெடுத்துவைக்கிறான்
H6805

அவன் மாலைமயங்கும் சூரியன் மறையும் நேரத்திலும், இரவின் இருளிலும்.

וַאֲפֵלָה׃	לַיְלָה	בְּאִישׁוֹן	יוֹם	בְּעֶרֶב	בְּנֶשֶׁף־	9
இருளிலும்	இரவின்	கருமையில்	நாள்	மாலையில்	அந்தி-நேரத்தில்	
H0653	H3915	H0380	H3117	H6153	H5399	

அவள் இருக்கும் தெருவிற்கு அடுத்த தெருவில் சென்று, அவளுடைய வீட்டுவழியாக நடந்துபோனான்.

10 וְהִנֵּה אִשָּׁה (H0802) பெண் (H2009) இதோ
לִקְרָאתוֹ (H7125) அவனை-எதிர்கொள்ள
שִׁית (H7897) உடையின்
זוֹנָה (H2181) வேசியின்
נִצֶּרֶת (H5341) மறைக்கிற
לֵב׃ இருதயம்

அப்பொழுது இதோ, விபசாரியின் ஆடை ஆபரணம் தரித்த தந்திரமனமுள்ள ஒரு பெண் அவனுக்கு எதிர்ப்பட்டாள்.

11 הִמְיָה (H1993) ஆரவாரமுள்ளவள் הִיא (H1931) அவள்
סֹרֶרֶת (H5637) பிடிவாதமுள்ளவள்
בְּבֵיתָהּ (H1004) அவள்-வீட்டில்
לֹא־ (H3808) இல்லை-
יִשְׁכְּנוּ (H7931) தங்குவதில்லை
רַגְלֶיהָ׃ அவள்-கால்கள் (H7272)

அவள் வாயாடியும் அடங்காதவளுமானவள்; அவளுடைய கால்கள் வீட்டிலே தங்குகிறதில்லை.

12 בַּחוּץ (H2351) வெளியே
פַּעַם (H6471) ஒருமுறை
בָּרְחֹבוֹת (H7339) வீதிகளில்
וְאֵצֶל (H0681) அருகே
כָּל־ (H3605) ஒவ்வொரு-
פִּנָּה (H6438) மூலையிலும்
תֶּאֱרֹב׃ பதுங்கியிருக்கிறாள் (H0693)

சிலவேளை வெளியிலே இருப்பாள், சிலவேளை வீதியில் இருப்பாள், சந்துகள்தோறும் மறைந்திருப்பாள்.

13 וְהֶחֱזִיקָה (H2388) பிடித்துக்கொண்டாள்
בּוֹ (H0) அவனை
וְנָשְׁקָה־ (H5401) முத்தமிட்டாள்-
לוֹ (H0) அவனை
הֵעֵזָה (H5810) முகத்தை-துணிவாக்கினாள்
וַתֹּאמַר (H0559) சொன்னாள்
לוֹ׃ அவனிடம்
פָּנֶיהָ (H6440) தன்-முகத்தை

அவள் அவனைப் பிடித்து முத்தமிட்டு, முகம் நாணாமல் அவனைப் பார்த்து:

14 זִבְחֵי (H2077) சமாதானப்-பலிகள்
שְׁלָמִים (H8002) சமாதானத்தின்
עָלַי (H5921) என்மேல்
הַיּוֹם (H3117) இன்று
שִׁלַּמְתִּי (H7999) நிறைவேற்றினேன்
נְדָרָי׃ என்-பொருத்தனைகளை (H5088)

சமாதான பலிகள் என்மேல் சுமந்திருந்தது, இன்றைக்குத்தான் என்னுடைய பொருத்தனைகளை நிறைவேற்றினேன்.

15 עַל־ (H5921) -மேல்
כֵּן (H3651) ஆகவே
יָצָאתִי (H3318) புறப்பட்டேன்
לִקְרָאתֶךָ (H7125) உன்னை-எதிர்கொள்ள
לְשַׁחֵר (H7836) தேடுவதற்கு
פָּנֶיךָ (H6440) உன்-முகத்தை
וָאֶמְצָאֶךָּ׃ உன்னைக்-கண்டேன் (H4672)

ஆதலால், நான் உன்னைச் சந்திக்கப் புறப்பட்டு, உன் முகத்தை ஆவலோடு தேடினேன்; இப்பொழுது உன்னைக் கண்டுபிடித்தேன்.

מִצְרָיִם׃	אֵטוּן	חֲטֻבוֹת	עַרְשִׂי	רָבַדְתִּי	מֶרְבַדִּים	16
எகிப்தின்	நூலால்	பின்னல்வேலையின்	என்-படுக்கையை	விரித்தேன்	விரிப்புகள்	
H4714	H0330	H2405	H6210	H7234	H4765	

என்னுடைய மெத்தையை இரத்தினக் கம்பளங்களாலும், எகிப்து தேசத்தின் விசித்திரமான மெல்லிய துணிகளாலும் அலங்கரித்தேன்.

וְקִנָּמוֹן׃	אֲהָלִים	מֹר	מִשְׁכָּבִי	נָפְתִּי	17
இலவங்கப்பட்டையும்	அகிலும்	வெள்ளைப்போளம்	என்-படுக்கையை	வாசனைதூவினேன்	
H7076	H0174	H4753	H4904		

என்னுடைய படுக்கையை வெள்ளைப்போளத்தாலும் சந்தனத்தாலும் இலவங்கப்பட்டையாலும் வாசனையாக்கினேன்.

בָּאֲהָבִים׃	נִתְעַלְסָה	הַבֹּקֶר	עַד־	דֹּדִים	נִרְוֶה	לְכָה	18
சிநேகத்தில்	களிகூர்வோம்	காலையின்	வரை-	காதலை	நிறைவாய்-குடிப்போம்	வா	
H0159	H5965	H1242	H5704	H1730	H7301	H3212	

வா, விடியற்காலைவரைக்கும் சந்தோஷமாக இருப்போம், இன்பங்களினால் பூரிப்போம்.

מֵרָחוֹק׃	בְּדֶרֶךְ	הָלַךְ	בְּבֵיתוֹ	הָאִישׁ	אֵין	כִּי	19
தொலைவில்	வழியில்	சென்றான்	தன்-வீட்டில்	புருஷன்	இல்லை	ஏனெனில்	
H7350	H1870	H1980		H0376	H0369		

கணவன் வீட்டிலே இல்லை, தூரப்பயணம் போனான்.

						צְרוֹר־	20
יָבֹא	הַכֶּסֶא	לְיוֹם	בְּיָדוֹ	לָקַח	הַכֶּסֶף	பணப்பை-	
வருவான்	பௌர்ணமியின்	நாளுக்கு	தன்-கையில்	எடுத்தான்	வெள்ளியின்		
H0935	H3677	H3117	H3027	H3947	H3701		
						בֵּיתוֹ׃	
						தன்-வீட்டிற்கு	

பணப்பையைத் தன்னுடைய கையிலே கொண்டுபோனான், குறிக்கப்பட்ட நாளிலே வீட்டுக்கு வருவான் என்று சொல்லி,

שְׂפָתֶיהָ	בְּחֵלֶק	לִקְחָהּ	בְּרֹב	הֶטַּתּוּ	21	
தன்-உதடுகளின்	சொல்வன்மையால்	தன்-போதகத்தின்	மிகுதியால்	சாய்த்தாள்		
H8193		H3948	H7230	H5186		
				תַּדִּיחֶנּוּ׃		
				இழுத்துக்கொண்டாள்		
				H5080		

தன்னுடைய மிகுதியான இனிய சொற்களால் அவனை வசப்படுத்தி, தன்னுடைய உதடுகளின் இனிமையான பேச்சால் அவனை இணங்கச்செய்தாள்.

טֶבַח	אֶל־	כְּשׁוֹר	פִּתְאֹם	אַחֲרֶיהָ	הָלַךְ	22
அடிக்கப்படுவதற்கு	-க்கு	எருதைப்போல	திடீரென	அவள்-பின்னே	போகிறான்	
H2874	H0413	H7794	H6597		H1980	
					אֱוִיל׃	
					மூடனின்	
					H0191	
				מוּסַר		
				சிட்சையின்		
				H4148		
			אֶל־	וּכְעֶכֶס	יָבוֹא	
			-க்கு	விலங்கைப்போல	போகிறான்	
			H0413	H5914	H0935	

உடனே அவன் அவள் பின்னே சென்றான்; ஒரு மாடு அடிக்கப்படும்படி செல்வதுபோலவும், ஒரு மூடன் விலங்கிடப்பட்டு தண்டனைக்குப் போவதுபோலவும்,

פָּח	-אֶל־	צִפּוֹר	כִּמַהֵר	כִּבְדּוֹ	חֵץ	יְפַלַּח	עַד	23
கண்ணியில்	-க்கு	பறவை	விரைவாய்	அவன்-கல்லீரலை	அம்பு	ஊடுருவும்	வரையில்	
	H0413	H6833		H3516	H2671	H6398	H5704	

פ	הִוא׃	בְנַפְשׁוֹ	כִּי־	יָדַע	וְלֹא־	
—	அது	தன்-ஜீவனுக்கு	என்று-	அறிகிறான்	அறியாமல்-	
	H1931	H5315		H3045	H3808	

ஒரு குருவி தன்னுடைய உயிரை வாங்கும் கண்ணியை அறியாமல் அதில் விழுவதற்கு விரைந்து போகிறதுபோலவும், அவளுக்குப் பின்னே போனான்; அம்பு அவனுடைய இருதயத்தைப் பிளந்தது.

וְהַקְשִׁיבוּ	לִי	שִׁמְעוּ־	בָנִים	וְעַתָּה	24
கவனம்-செலுத்துங்கள்	எனக்கு	கேளுங்கள்-	மக்களே	இப்போதும்	
H7181		H8085		H6258	

פִּי׃	לְאִמְרֵי־
என்-வாயின்	என்-வாய்மொழிகளுக்கு-
H6310	H0561

ஆதலால் பிள்ளைகளே, எனக்குச் செவிகொடுங்கள்; என்னுடைய வாயின் வார்த்தைகளைக் கவனியுங்கள்.

אַל־	לִבֶּךָ	דְּרָכֶיהָ	אֶל־	יֵשֶׁט	אַל־	25
வேண்டாம்-	உன்-இருதயம்	அவள்-வழிகளுக்கு	-க்கு	சாயட்டும்	வேண்டாம்-	
H0408		H1870	H0413	H7847	H0408	

בִּנְתִיבוֹתֶיהָ׃	תֵּתַע
அவள்-பாதைகளில்	அலையாதே
	H8582

உன்னுடைய இருதயம் அவளுடைய வழியிலே சாயவேண்டாம்; அவளுடைய பாதையிலே மயங்கித் திரியாதே.

כָּל־	וַעֲצֻמִים	הִפִּילָה	חֲלָלִים	רַבִּים	כִּי־	26
எல்லா-	பலத்தவர்களும்	விழுந்தனர்	காயப்பட்டவர்கள்	அநேகர்	ஏனெனில்-	
H3605	H6099	H5307				

הֲרָגֶיהָ׃
அவளால்-கொல்லப்பட்டவர்கள்
H2026

அவள் அநேகரைக் காயப்படுத்தி, விழச்செய்தாள்; பலவான்கள் அநேகரைக் கொலைசெய்தாள்.

פ	מָוֶת׃	חַדְרֵי־	אֶל־	יֹרְדוֹת	בֵּיתָהּ	שְׁאוֹל	דַּרְכֵי	27
—	மரணத்தின்	அறைகளுக்கு-	-க்கு	இறங்குகிற	அவள்-வீடு	பாதாளத்தின்	வழிகள்	
	H4194	H2315	H0413	H3381		H7585	H1870	

அவளுடைய வீடு பாதாளத்திற்குப்போகும் வழி; அது மரண அறைகளுக்குக் கொண்டுபோய்விடும்.

Chapter 8

קוֹלָהּ׃	תִּתֵּן	וּתְבוּנָה	תִּקְרָא	חָכְמָה	הֲלֹא־	1
தன்-குரலை	கொடுக்கிறது	புத்தியும்	அழைக்கிறதோ	ஞானம்	இல்லையா-	
	H5414	H8394	H7121	H2451	H3808	

ஞானம் கூப்பிடுகிறதில்லையோ? புத்தி சத்தமிடுகிறதில்லையோ?

2 בְּרֹאשׁ־ உச்சியில்- | מְרוֹמִים உயர்ந்த-இடங்களின் H4791 | עַל־ -மேல் | דֶּרֶךְ வழியின் H1870 | בֵּית வீட்டில் | נְתִיבוֹת பாதைகளின் | נִצָּבָה׃ நிற்கிறாள் H5324

அது வழியருகே உள்ள மேடைகளிலும், நான்கு சந்திப்புகளிலும் நிற்கிறது.

3 לְיַד־ அருகே- H3027 | שְׁעָרִים வாசல்களின் H8179 | לִפְי־ வாயிலிருந்து- H6310 | קָרֶת நகரத்தின் H7176 | מְבוֹא நுழைவாயில் H3996 | פְּתָחִים திறப்புகளில்
H6607

תָּרֹנָּה׃
கூக்குரலிடுகிறாள்

அது ஊர்வாசல்களின் ஓரத்திலும், பட்டணத்தின் வாசலிலும், நடை கூடங்களிலும் நின்று சத்தமிட்டு:

4 אֲלֵיכֶם உங்களை H0413 | אִישִׁים மனிதரே H0376 | אֶקְרָא அழைக்கிறேன் H7121 | וְקוֹלִי என்-குரலும் | אֶל־ -க்கு H0413 | בְּנֵי மக்களின் | אָדָם׃ ஆதாமின்
H0120

மனிதர்களே, உங்களை நோக்கிக் கூப்பிடுகிறேன்; என்னுடைய சத்தம் மனுமக்களுக்குத் தொனிக்கும்.

5 הָבִינוּ அறிந்துகொள்ளுங்கள் H0995 | פְּתָאיִם பேதையரே | עָרְמָה விவேகத்தை H6195 | וּכְסִילִים மூடரே H3684 | הָבִינוּ அறிந்துகொள்ளுங்கள்
H0995

לֵב׃
இருதயத்தை

பேதைகளே, விவேகம் அடையுங்கள்; மூடர்களே, புத்தியுள்ள சிந்தையாக இருங்கள்.

6 שִׁמְעוּ கேளுங்கள் H8085 | כִּי־ ஏனெனில்- | נְגִידִים உன்னதமானவற்றை H5057 | אֲדַבֵּר பேசுவேன் H1696 | וּמִפְתָּח திறப்பதும் H4669 | שְׂפָתַי என்-உதடுகளின்
H8193

מֵישָׁרִים׃
நேர்மையானவற்றை
H4339

கேளுங்கள், மேன்மையான காரியங்களைப் பேசுவேன்; என்னுடைய உதடுகள் உத்தம காரியங்களை வசனிக்கும்.

7 כִּי־ ஏனெனில்- | אֱמֶת சத்தியத்தை H0571 | יֶהְגֶּה தியானிக்கும் H1897 | חִכִּי என்-அண்ணம் H2441 | וְתוֹעֵבַת அருவருப்பமும் H8441 | שְׂפָתַי என்-உதடுகளின்
H8193

רֶשַׁע׃
தீமை
H7562

என்னுடைய வாய் சத்தியத்தைச் சொல்லும், ஏளனம் என்னுடைய உதடுகளுக்கு அருவருப்பானது.

8 בְּצֶדֶק நீதியில் H6664 | כָּל־ எல்லா- H3605 | אִמְרֵי־ வார்த்தைகள்- H0561 | פִּי என்-வாயின் H6310 | אֵין இல்லை H0369 | בָּהֶם அவற்றில் | נִפְתָּל வக்கிரமானதும்
H6617

וְעִקֵּשׁ׃
வக்கரமானதும்
H6141

என்னுடைய வாயின் வாக்குகளெல்லாம் நீதியானவைகள்; அவைகளில் புரட்டும் விபரீதமும் இல்லை.

9	כֻּלָּם	נְכֹחִים	לַמֵּבִין	וְיִשָּׁרִים	לְמֹצְאֵי
	எல்லாம்	நேரானவை	அறிகிறவனுக்கு	சரியானவையும்	கண்டுபிடிக்கிறவர்களுக்கு
	H3605	H5228	H0995	H3477	H4672
	דָּעַת׃				
	அறிவின்				
	H1847				

அவைகளெல்லாம் புத்தியுள்ளவனுக்குத் தெளிவும், ஞானத்தைப் பெற்றவர்களுக்கு எதார்த்தமாகவும் இருக்கும்.

10	קְחוּ־	מוּסָרִי	וְאַל־	כֶּסֶף	וְדַעַת	מֵחָרוּץ
	பெறுங்கள்-	என்-போதனையை	வேண்டாம்-	வெள்ளியை	அறிவையும்	தங்கத்தைவிட
	H3947	H4148	H0408	H3701	H1847	
	נִבְחָר׃					
	தேர்ந்தெடுக்கப்பட்டது					
	H0977					

வெள்ளியைவிட என்னுடைய புத்திமதியையும், சுத்தபொன்னைவிட ஞானத்தையும் அங்கீகரித்துக்கொள்ளுங்கள்.

11	כִּי־	טוֹבָה	חָכְמָה	מִפְנִינִים	וְכָל־	חֲפָצִים	לֹא
	ஏனெனில்-	நல்லது	ஞானம்	முத்துக்களைவிட	எல்லா-	விருப்பங்களும்	இல்லை
			H2451	H6443	H3605	H2656	H3808
	בָּהּ׃	יְשֻׁוּו־					
	அதற்கு	ஒப்பிடமாடாது-					

முத்துக்களைவிட ஞானமே நல்லது; ஆசைப்படத்தக்கவைகள் எல்லாம் அதற்கு நிகரல்ல.

12	אֲנִי־	חָכְמָה	שָׁכַנְתִּי	עָרְמָה	וְדַעַת	מְזִמּוֹת
	நான்-	ஞானம்	குடியிருக்கிறேன்	விவேகத்தில்	அறிவையும்	திட்டங்களின்
	H0589	H2451	H7931	H6195	H1847	H4209
	אֶמְצָא׃					
	கண்டுபிடிக்கிறேன்					
	H4672					

ஞானமாகிய நான் விவேகத்தோடு தங்கி, நல்யுக்தியான அறிவுகளைக் கண்டடைகிறேன்.

13	יִרְאַת	יְהוָה	שְׂנֹאת	רָע	גְּאָה	וְגָאוֹן	וְדֶרֶךְ
	பயம்	யெகோவாவின்	வெறுப்பது	தீமையை	பெருமையும்	அகந்தையும்	வழியும்
	H3374	H3068	H8130		H1344	H1347	H1870
	שָׂנֵאתִי׃	תַּהְפֻּכוֹת	וּפִי	רָע			
	வெறுக்கிறேன்	வக்கரத்தின்	வாயும்	தீமையின்			
	H8130	H8419	H6310				

தீமையை வெறுப்பதே யெகோவாவுக்குப் பயப்படும் பயம்; பெருமையையும், அகந்தையையும், தீய வழியையும், மாறுபாடுள்ள வாயையும் நான் வெறுக்கிறேன்.

14	לִי־	עֵצָה	וְתוּשִׁיָּה	אֲנִי	בִינָה	לִי	גְבוּרָה׃
	எனக்கு-	ஆலோசனை	புத்தியும்	நான்	புத்தி	எனக்கு	பலம்
		H6098	H8454	H0589	H0998		H1369

ஆலோசனையும் மெய்ஞானமும் என்னுடையவைகள்; நானே புத்தி, வல்லமை என்னுடையது.

15 בִּי מְלָכִים יִמְלֹכוּ וְרוֹזְנִים יְחֹקְקוּ צֶדֶק׃
பி மெலாகிம் யிம்லோகு வெரோஜ்னிம் யெஹோக்கெகு செதெக்:
என்னால் அரசர்கள் ஆளுகிறார்கள் பிரபுகளும் நியமியற்றுகிறார்கள் நீதியை
H4428 H7336 H2710 H6664

என்னாலே ராஜாக்கள் அரசாளுகிறார்கள், பிரபுக்கள் நீதிசெலுத்துகிறார்கள்.

16 בִּי שָׂרִים יָשָׂרוּ וּנְדִיבִים כָּל־שֹׁפְטֵי צֶדֶק׃
பி சாரிம் யாசாரு உன்தீவிம் கோல்- ஷோப்தெ செதெக்:
என்னால் தலைவர்கள் ஆட்சியாளுகிறார்கள் கன்னியரும் எல்லா- நியாயாதிபதிகள் நீதியின்
H8269 H8323 H5081 H3605 H8199 H6664

என்னாலே அதிகாரிகளும், பிரபுக்களும், பூமியிலுள்ள எல்லா நியாயாதிபதிகளும் ஆளுகை செய்துவருகிறார்கள்.

17 אֲנִי אֹהֲבַי (אהביה) וּמְשַׁחֲרַי יִמְצָאֻנְנִי׃
அனி (அஹவ்பாய்) வெமெஷகராய் யிம்ட்சாஎனெனி:
நான் — என்னை-நேசிக்கிறவர்களை என்னைத்-தேடுகிறவர்களும் என்னைக்-கண்டுபிடிப்பார்கள்
H0589 H0157 H0157 H7836 H4672

என்னை நேசிக்கிறவர்களை நான் நேசிக்கிறேன்; அதிகாலையில் என்னைத் தேடுகிறவர்கள் என்னைக் கண்டடைவார்கள்.

18 עֹשֶׁר־וְכָבוֹד אִתִּי הוֹן עָתֵק וּצְדָקָה׃
ஓஷெர்-வெகாவோத் இதி ஹோன் ஆதெக் உட்செதாகா:
செல்வம்- மகிமையும் என்னிடம் வளம் நிலையான நீதியும்
H6239 H3519 H0854 H1952 H6276 H6666

செல்வமும், கனமும், நிலையான பொருளும், நீதியும் என்னிடத்தில் உண்டு.

19 טוֹב פִּרְיִי מֵחָרוּץ וּמִפָּז וְתְבוּאָתִי מִכֶּסֶף נִבְחָר׃
டோவ் பிரியி மேஹாரூட்ச் உமிபாஸ் வெதெவுஆதி மிகெஸெப் நிவ்ஹார்:
நல்லது என்-கனி தங்கத்தைவிட பசும்-பொன்னைவிடவும் என்-வருமானமும் வெள்ளியைவிட தேர்ந்தெடுக்கப்பட்டது
H2896 H6529 H2742 H6337 H8393 H3701 H0977

பொன்னையும் தங்கத்தையும்விட என்னுடைய பலன் நல்லது; சுத்த வெள்ளியைவிட என்னுடைய வருமானம் நல்லது.

20 בְּאֹרַח־צְדָקָה אֲהַלֵּךְ בְּתוֹךְ נְתִיבוֹת מִשְׁפָּט׃
பெஓரக்-செதாகா அஹல்லெக் பெதோக் நெதிவோத் மிஷ்பாத்:
பாதையில்- நீதியின் நடக்கிறேன் நடுவில் பாதைகளின் நியாயத்தின்
H0734 H6666 H1980 H8432 H5410 H4941

என்னை நேசிக்கிறவர்கள் மெய்ப்பொருளை பெற்றுக்கொள்ளும்படிக்கும், அவர்களுடைய களஞ்சியங்களை நான் நிரப்பும்படிக்கும்,

21 לְהַנְחִיל אֹהֲבַי יֵשׁ וְאֹצְרֹתֵיהֶם אֲמַלֵּא׃ פ
லெஹன்ஹில் ஓஹவ்பாய் யேஷ் வெஓட்செரோதேஹெம் அமல்லே: பெ
உரிமையாக்குவதற்கு என்னை-நேசிக்கிறவர்களுக்கு பொருள் அவர்கள்-பொக்கிஷங்களையும் நிரப்புவேன் —
H5157 H0157 H3426 H0214 H4390

அவர்களை நீதியின் வழியிலும், நியாயபாதைகளுக்குள்ளும் நடத்துகிறேன்.

22 יְהוָ֤ה קָנָ֨נִי֙ רֵאשִׁ֣ית דַּרְכּ֔וֹ קֶ֖דֶם מִפְעָלָ֥יו מֵאָֽז׃
யெகோவா (H3068) என்னை-உருவாக்கினார் (H7069) தொடக்கத்தில் (H7225) தன்-வழியின் (H1870) முன்பே அதிலிருந்து தன்-செயல்களின்

யெகோவா தமது செயல்களுக்குமுன் ஆரம்பமுதல் என்னைத் தமது வழியின் துவக்கமாகக்கொண்டிருந்தார்.

23 מֵעוֹלָ֥ם נְסַ֝כְתִּ֗י מֵרֹ֣אשׁ מִקַּדְמֵי־ אָ֑רֶץ׃
நித்தியத்திலிருந்து (H5769) நியமிக்கப்பட்டேன் தொடக்கத்திலிருந்து பூமியின்-முந்தின்- பூமியின் (H0776)

பூமி உண்டாவதற்குமுன்னும், ஆரம்பம்முதற்கொண்டும் அநாதியாய் நான் அபிஷேகம்செய்யப்பட்டேன்.

24 בְּאֵין־ תְּהֹמ֥וֹת חוֹלָ֑לְתִּי בְּאֵ֥ין מַעְיָנ֖וֹת נִכְבְּדֵ֣י מָֽיִם׃
இல்லாதிருந்தபோது- ஆழங்கள் (H8415) பிறப்பிக்கப்பட்டேன் இல்லாதிருந்தபோது (H0369) நிறைந்த- (H3513) நீரின் (H4325) நீரூற்றுக்கள் (H4599) இல்லாதிருந்தபோது (H0369)

ஆழங்களும், தண்ணீர் புரண்டுவரும் ஊற்றுகளும் உண்டாகுமுன்பே நான் உருவாக்கப்பட்டேன்.

25 בְּטֶ֣רֶם הָרִ֣ים הָטְבָּ֑עוּ לִ֝פְנֵ֗י גְּבָע֥וֹת חוֹלָ֥לְתִּי׃
முன்பே மலைகள் (H2022) அமிழ்த்தப்பட்டதற்கு முன்பாக (H6440) குன்றுகள் (H1389) பிறப்பிக்கப்பட்டேன்

மலைகள் நிலைபெறுவதற்கு முன்னும், குன்றுகள் உண்டாவதற்கு முன்னும்,

26 עַד־ לֹ֤א עָ֨שָׂה֙ אֶ֣רֶץ וְחוּצ֔וֹת וְרֹ֖אשׁ עִפְרוֹת֥ תֵּבֵ֗ל׃
வரையில்- (H5704) இல்லை (H3808) செய்தார் (H6213) பூமியை (H0776) வெளிப்புறங்களையும் (H2351) தொடக்கத்தும் மண்ணின்-தூசுகளின் (H6083) உலகத்தின் (H8398)

அவர் பூமியையும் அதின் வெளிகளையும், பூமியிலுள்ள மண்ணின் திரள்களையும் உண்டாக்குமுன்னும் நான் உருவாக்கப்பட்டேன்.

27 בַּהֲכִינ֣וֹ שָׁ֭מַיִם שָׁ֣ם אָ֑נִי בְּחוּקֹ֥ו ׀ עַל־ חוּג֗ עַל־ פְּנֵ֥י תְהֹֽום׃
தயார்-செய்கையில் வானங்களை (H8064) அங்கே (H8033) நான் (H0589) வரையறுக்கையில் (H2710) வட்டம் (H2329) -மேல் ஆழத்தின் (H8415) முகத்தின் (H6440)

அவர் வானங்களைப் படைக்கும்போது நான் அங்கே இருந்தேன்; அவர் சமுத்திர விலாசத்தை குறிக்கும்போதும்,

28 בְּאַמְצוֹ שְׁחָקִים מִמָּעַל בַּעֲזוֹז עִינוֹת
உறுதிப்படுத்துகையில் மேகங்களை மேலே பலப்படுத்துகையில் நீரூற்றுக்கள்
H0553 H7834 H4605 H5810

תְּהוֹם׃
ஆழத்தின்
H8415

உயரத்தில் மேகங்களை அமைத்து, சமுத்திரத்தின் ஊற்றுகளை அடைத்துவைக்கும்போதும்,

29 בְּשׂוּמוֹ לַיָּם וְלֹא חֻקּוֹ וּמַיִם יַעַבְרוּ־
வைக்கையில் கடலுக்கு அதன்-எல்லையை நீர்களும் இல்லை கடந்திடாது-
H3220 H2706 H4325 H3808

פִּיו בְּחוּקּוֹ מוֹסְדֵי אָרֶץ׃
அதன்-கட்டளையை வரையறுக்கையில் அஸ்திவாரங்கள் பூமியின்
H6310 H2710 H4144 H0776

சமுத்திரத் தண்ணீர் தன்னுடைய கரையைவிட்டு மீறாதபடி அதற்கு எல்லையைக் கட்டளையிட்டு, பூமியின் அஸ்திபாரங்களை நிலைப்படுத்தும்போதும்,

30 וָאֶהְיֶה אָמוֹן אֶצְלוֹ וָאֶהְיֶה יוֹם וְיוֹם שַׁעֲשֻׁעִים
இருந்தேன் கைத்தொழிலாளியாக அவர்-அருகே இருந்தேன் நாள் நாள் மகிழ்ச்சியாக
H1961 H0525 H0681 H1961 H3117 H3117 H8191

לְפָנָיו בְּכָל־ עֵת׃ מְשַׂחֶקֶת
அவர்-முன்பாக எல்லா- நேரத்திலும் விளையாடுகிறவளாக
H6440 H3605 H6256 H7832

நான் அவர் அருகே செல்லப்பிள்ளையாக இருந்தேன்; எப்பொழுதும் அவருடைய மனமகிழ்ச்சியாக இருந்து, எப்பொழுதும் அவருடைய சமுகத்தில் களிகூர்ந்தேன்.

31 בְּתֵבֵל אַרְצוֹ וְשַׁעֲשֻׁעַי אֶת־ בְּנֵי
உலகத்தில் அவர்-பூமியின் என்-மகிழ்ச்சியும் -உடன் மக்களின்
H8398 H0776 H8191 H0854

אָדָם׃ פ
ஆதாமின்
H0120
—

அவருடைய பூவுலகத்தில் சந்தோஷப்பட்டு, மனுமக்களுடனே மகிழ்ந்து கொண்டிருந்தேன்.

32 וְעַתָּה בָּנִים שִׁמְעוּ־ לִי וְאַשְׁרֵי דְרָכַי
இப்போதும் மக்களே கேளுங்கள்- எனக்கு பாக்கியமுள்ளவர்கள் என்-வழிகளை
H6258 H8085 H0835 H1870

יִשְׁמֹרוּ׃
காத்துக்கொள்வார்கள்
H8104

ஆதலால் பிள்ளைகளே, எனக்குச் செவிகொடுங்கள்; என்னுடைய வழிகளைக் காத்து நடக்கிறவர்கள் பாக்கியவான்கள்.

33 שִׁמְעוּ מוּסָר וַחֲכָמוּ וְאַל־ תִּפְרָעוּ׃
கேளுங்கள் போதனையை ஞானமுள்ளவர்களாகுங்கள் வேண்டாம்- கைவிடாதீர்கள்
H8085 H4148 H2449 H0408

நீங்கள் புத்தியைக் கேட்டு, ஞானமடையுங்கள்; அதைவிட்டு விலகாமல் இருங்கள்.

34
אַשְׁרֵי אָדָם שֹׁמֵעַ לִי לִשְׁקֹד עַל־
பாக்கியமுள்ளவன் ஆதாம் கேட்கிறவன் எனக்கு காத்திருப்பதற்கு -மேல்
H0835 H0120 H8085 H8245

דַּלְתֹתַי וְיוֹם יוֹם לִשְׁמֹר מְזוּזֹת פְּתָחָי׃
என்-கதவுகளில் நாள் நாள் காத்துவதற்கு நிலைக்கால்களை என்-திறப்புகளின்
H3117 H3117 H8104 H4201 H6607

என்னுடைய வாசற்படியில் எப்பொழுதும் விழித்திருந்து, என்னுடைய கதவு நிலை அருகே காத்திருந்து, எனக்குச் செவிகொடுக்கிற மனிதன் பாக்கியவான்.

35
כִּי מֹצְאִי מצאי (מָצָא) חַיִּים
ஏனெனில் என்னைக்-கண்டுபிடிக்கிறவன் — கண்டுபிடித்தான் ஜீவனை
H4672 H4672 H4672

וַיָּפֶק רָצוֹן מֵיְהוָה׃
பெற்றுக்கொள்கிறான் தயவை யெகோவாவிடமிருந்து
H6329 H7522 H3068

என்னைக் கண்டடைகிறவன் வாழ்வைக் கண்டடைகிறான்; யெகோவாவிடத்தில் தயவையும் பெறுவான்.

36
וְחֹטְאִי כָּל־ נַפְשׁוֹ חֹמֵס
எனக்கு-தீங்கு-செய்கிறவன் எல்லா- தன்-உயிரை கெடுக்கிறான்
H2398 H3605 H5315 H2554

פ מָוֶת׃ אָהֲבוּ מְשַׂנְאָי
— மரணத்தை நேசிக்கிறார்கள் என்னை-வெறுக்கிறவர்கள்
H4194 H0157 H8130

எனக்கு விரோதமாகப் பாவம் செய்கிறவனோ, தன்னுடைய ஆத்துமாவைச் சேதப்படுத்துகிறான்; என்னை வெறுக்கிறவர்கள் எல்லோரும் மரணத்தை விரும்புகிறவர்கள் என்று சொல்லுகிறது.

Chapter 9

1
חָכְמוֹת בָּנְתָה בֵיתָהּ חָצְבָה עַמּוּדֶיהָ שִׁבְעָה׃
ஞானம் கட்டினாள் தன்-வீட்டை செதுக்கினாள் தன்-தூண்களை ஏழை
H2454 H1129 H2672 H5982 H7651

ஞானம் தன்னுடைய வீட்டைக் கட்டி, தன்னுடைய செதுக்கப்பட்ட ஏழு தூண்களையும் அமைத்து,

2
טָבְחָה טִבְחָהּ מָסְכָה יֵינָהּ אַף עָרְכָה
அடித்தாள் தன்-அடிப்பை கலந்தாள் தன்-திராட்சைரசத்தை மேலும் அடுக்கினாள்
H2873 H2874 H4537 H3196 H0637

שֻׁלְחָנָהּ׃
தன்-மேஜையை
H7979

தன்னுடைய கொழுத்த மிருகங்களை அடித்து, திராட்சைரசத்தை ஊற்றிவைத்து, தன்னுடைய உணவுப்பந்தியை ஆயத்தப்படுத்தி,

3
שָׁלְחָה נַעֲרֹתֶיהָ תִּקְרָא עַל־ גַּפֵּי
அனுப்பினாள் தன்-வேலைக்காரிகளை அழைக்கிறாள் -மேல் உயர்ந்த-இடங்களின்
H7971 H5291 H7121 H1610

מְרֹמֵי קָרֶת׃
உயர்ந்த-இடங்களின் நகரத்தின்
H4791 H7176

தன்னுடைய பணிவிடைக்காரிகளை அனுப்பி, பட்டணத்தின் உயர்ந்த மேடைகளின்மேல் நின்று கூப்பிட்டு,

אָמְרָה	לֹּב	חֲסַר־	הֵנָּה	יָסַר	פֶּתִי	מִי־	4
சொன்னாள்	இருதயம்	இல்லாத-	இங்கே	திரும்பட்டுவருக	பேதையன்	யார்-	
H0559		H2638	H2008	H5493		H4310	

לֽוֹ׃
அவனிடம்

புத்தியீனனை நோக்கி: எவன் பேதையோ அவன் இந்த இடத்திற்கு வரட்டும்.

בְּיַיִן	וּשְׁתוּ	בְּלַחֲמִי	לַחֲמוּ	לְכוּ	5
திராட்சைரசத்தில்	குடியுங்கள்	என்-அப்பத்தில்	சாப்பிடுங்கள்	வாருங்கள்	
H3196	H8354	H3899		H3212	

מָסָכְתִּי׃
நான்-கலந்ததில்
H4537

நீங்கள் வந்து என்னுடைய அப்பத்தைச் சாப்பிட்டு, நான் ஊற்றிய திராட்சைரசத்தைக் குடியுங்கள்.

בִּינָה׃	בְּדֶרֶךְ	וְאִשְׁרוּ	וְחְיוּ	פְּתָאיִם	עִזְבוּ	6
புத்தியின்	வழியில்	நடுங்கள்	பிழையுங்கள்	பேதையரே	விடுங்கள்	
H0998	H1870	H0833	H2421			

பேதமையைவிட்டு விலகுங்கள், அப்பொழுது பிழைத்திருப்பீர்கள்; புத்தியின் வழியிலே நடவுங்கள் என்று சொல்லுகிறது.

וּמוֹכִיחַ	קָלוֹן	לוֹ	לֹקֵחַ	לֵץ	וְיֹסֵר	7
கடிந்துகொள்கிறவன்	அவமானத்தை	தனக்கு	பெறுகிறான்	பரிகாசியை	இகழ்கிறவன்	
H3198	H7036		H3947	H3887	H3256	

מוּמוֹ׃	לְרָשָׁע
அவன்-களங்கத்தை	துன்மார்க்கனுக்கு
	H7563

பரியாசக்காரனைக் கண்டிக்கிறவன் அவமானமடைகிறான்; துன்மார்க்கனைக் கண்டிக்கிறவன் தன்னைக் கறைப்படுத்திக்கொள்ளுகிறான்.

הוֹכַח	יִשְׂנָאֶךָּ	פֶּן־	לֵץ	תּוֹכַח	אַל־	8
கடிந்துகொள்	வெறுப்பான்	இல்லத்தால்-	பரிகாசியை	கடிந்துகொள்	வேண்டாம்-	
H3198	H8130	H6435	H3887	H3198	H0408	

וְיֶאֱהָבֶךָּ׃	לְחָכָם
நேசிப்பான்	ஞானியை
H0157	H2450

பரியாசக்காரனைக் கடிந்துகொள்ளாதே, அவன் உன்னைப் பகைப்பான்; ஞானமுள்ளவனைக் கடிந்துகொள், அவன் உன்னை நேசிப்பான்.

וְיֹסֶף	לְצַדִּיק	הוֹדַע	עוֹד	וְיֶחְכַּם־	לְחָכָם	תֵּן	9
சேர்ப்பான்	நீதிமானுக்கு	அறிவி	இன்னும்	ஞானமுள்ளவனாகுவான்-	ஞானிக்கு	கொடு	
H3254	H6662	H3045	H5750	H2449	H2450	H5414	

פ	לֶקַח׃
—	போதனையை
	H3948

ஞானமுள்ளவனுக்குப் போதி, அவன் ஞானத்தில் தேறுவான்; நீதிமானுக்கு உபதேசம் செய், அவன் அறிவில் விருத்தியடைவான்.

10

תְּחִלַּ֣ת	חָכְמָ֣ה	יִרְאַ֣ת	יְהוָ֑ה	וְדַ֥עַת	קְדֹשִׁ֗ים	בִּינָֽה׃
தொடக்கம்	ஞானத்தின்	பயம்	யெகோவாவின்	அறிவும்	பரிசுத்தரின்	புத்தி
H8462	H2451	H3374	H3068	H1847	H6918	H0998

யெகோவாவுக்குப் பயப்படுதலே ஞானத்தின் ஆரம்பம்; பரிசுத்த தேவனின் அறிவே அறிவு.

11

שְׁנ֥וֹת	לְךָ֑	וְיוֹסִ֖פוּ	יָמֶ֣יךָ	יִרְבּ֣וּ	בִ֭י	כִּֽי־
வருடங்கள்	உனக்கு	சேர்க்கப்படும்	உன்-நாட்கள்	பெருகும்	என்னால்	ஏனெனில்-
H8141		H3254	H3117			

חַיִּֽים׃
ஜீவனின்

என்னாலே உன்னுடைய ஆயுசு நாட்கள் பெருகும்; ஆயுளின் வருடங்கள் விருத்தியாகும்.

12

וְלַצְתָּ֥	לָּ֝ךְ	חָכַ֗מְתָּ	חָכַ֥מְתָּ	אִם־
பரிகாசித்தால்	உனக்கு	ஞானமுள்ளவனானாய்	ஞானமுள்ளவனானால்	-ஐத்-தவிர
H3887		H2449	H2449	

תִּשָּׂ֥א׃ לְבַדֶּֽךָּ
சுமப்பாய் தனியாகவே
H5375 H0905

நீ ஞானியானால் உனக்கென்று ஞானியாவாய்; நீ பரியாசக்காரனானால் நீயே அதின் பயனை அநுபவிப்பாய் என்று சொல்லுகிறது.

13

יֶ֝דְעָ֗ה	וּבַל־	פְּתַיּ֥וּת	הֹמִיָּ֑ה	כְּסִילוּת֮	אֵ֤שֶׁת	
அறிகிறாள்	இல்லையேன்-	பேதையானவள்	ஆரவாரமுள்ளவள்	மூடத்தனத்தின்	பெண்	
H3045	H1077	H6615	H1993	H3687	H0802	

מָֽה׃
எதையும்
H4100

மதியற்ற பெண் வாயாடியும் ஒன்றுமறியாத மூடத்தனம் உள்ளவளுமாக இருக்கிறாள்.

14

מְרֹמֵ֣י	כִּסֵּ֣א	עַל־	בֵּיתָ֑הּ	לְפֶ֥תַח	וַתֵּ֝שֶׁב	
உயர்ந்த-இடங்களின்	ஆசனத்தில்	-மேல்	தன்-வீட்டின்	வாசலில்	உட்கார்ந்திருக்கிறாள்	
H4791	H3678			H6607	H3427	

קָרֶֽת׃
நகரத்தின்
H7176

அவள் தன்னுடைய வீட்டுவாசற்படியிலும் பட்டணத்தின் மேடைகளிலும் இருக்கைபோட்டு உட்கார்ந்து,

15

הַֽמְיַשְּׁרִ֥ים	דַּ֝רְכָּ֗ם	לְעֹבְרֵי־	לִקְרֹ֣א	
நேராகச்-செல்கிறவர்களை	வழியின்	கடந்துபோகிறவர்களை-	அழைப்பதற்கு	
H3474	H1870		H7121	

אָֽרְחוֹתָ֖ם׃
அவர்கள்-பாதைகளின்
H0734

தங்களுடைய வழிகளை நோக்கி நேரே போகும் வழிப்போக்கர்களைப் பார்த்து:

16

מִי־	פֶּתִי	יָסֻר	הֲנָה	וַחֲסַר־	לֵב	וְאֲמָרָה
யார்-	பேதையன்	திரும்பட்டுவருக	இங்கே	இல்லாத-	இருதயம்	சொன்னாள்
H4310		H5493	H2008	H2638		H0559

לָֽוֹ׃
அவனிடம்

எவன் பேதையோ அவன் இந்த இடத்திற்கு வரட்டும் என்றும்,

17

מַיִם־	גְּנוּבִים	יִמְתָּקוּ	וְלֶחֶם	סְתָרִים	יִנְעָם׃	
நீர்-	திருட்ட	இனிக்கிறது	அப்பமும்	மறைவின்	இனிமையாகிறது	
H4325	H1589	H4985	H3899		H5276	

மதியீனனை நோக்கி: திருட்டுத்தண்ணீர் தித்திக்கும், மறைவான இடத்தில் சாப்பிடும் அப்பம் இன்பமாக இருக்கும் என்றும் சொல்லிக் கூப்பிடுகிறாள்.

18

וְלֹא־	יָדַע	כִּי־	רְפָאִים	שָׁם	בְּעִמְקֵי	שְׁאוֹל
அறியாமல்-	அறிகிறான்	என்று-	மரித்தவர்கள்	அங்கே	ஆழங்களில்	பாதாளத்தின்
H3808	H3045		H7496	H8033	H6012	H7585

פ	קְרֻאֶיהָ׃
—	அவளால்-அழைக்கப்பட்டவர்கள்
	H7121

இருப்பினும் இறந்தவர்கள் அந்த இடத்தில் உண்டென்றும், அவளுடைய விருந்தாளிகள் நரக பாதாளங்களில் கிடக்கிறார்களென்றும் அவன் அறியமாட்டான்.

Chapter 10

1

יְשַׂמַּח־	חָכָם	בֵּן	פ	שְׁלֹמֹה	מְשָׁלֵי	
மகிழ்ச்சியாக்குவான்-	ஞானமுள்ள	மகன்	פ	சாலொமோனின்	நீதிமொழிகள்	
H8055	H2450			H8010	H4912	

אִמּוֹ׃	תּוּגַת	כְּסִיל	וּבֵן	אָב
தன்-தாயின்	துக்கம்	மூடனான	ஆனால்-மகன்	தகப்பனை
H0517	H8424	H3684		H0001

சாலொமோனின் நீதிமொழிகள்: ஞானமுள்ள மகன் தகப்பனைச் சந்தோஷப்படுத்துகிறான்; மூடத்தனமுள்ளவனோ தாய்க்குச் சஞ்சலமாக இருக்கிறான்.

2

לֹא־	יוֹעִילוּ	אוֹצְרוֹת	רֶשַׁע	וּצְדָקָה	תַּצִּיל	
இல்லை-	பயனளிக்கும்	புதையல்கள்	துன்மார்க்கத்தின்	ஆனால்-நீதி	விடுவிக்கும்	
H3808	H3276	H0214	H7562	H6666	H5337	

מָמָֽוֶת׃	
மரணத்திலிருந்து	
H4194	

அநியாயத்தின் பொருட்கள் ஒன்றுக்கும் உதவாது; நீதியோ மரணத்திற்குத் தப்புவிக்கும்.

3

וְהַוַּת	צַדִּיק	נֶפֶשׁ	יְהוָה	יַרְעִיב	לֹא־	
ஆனால்-விருப்பத்தை	நீதிமானின்	ஆத்துமாவை	யெகோவா	பசிக்கவிடுவார்	இல்லை-	
H1942	H6662	H5315	H3068	H7456	H3808	

יֶהְדֹּף׃	רְשָׁעִים
தள்ளிவிடுவார்	துன்மார்க்கரின்
H1920	H7563

யெகோவா நீதிமான்களைப் பசியினால் வருந்தவிடமாட்டார்; துன்மார்க்கர்களுடைய பொருளையோ அகற்றிவிடுகிறார்.

חְרוּצִים ஊக்கமுள்ளவர்களின்	וְיַד ஆனால்-கை H3027	רְמִיָּה சோம்பலின்	כַּף־ கையால்- H3709	עֹשָׂה செய்கிறவன்	רָאשׁ ஏழையாவான் H7326	4
					תַּעֲשִׁיר׃ செல்வமாக்கும் H6238	

சோம்பற்கையால் வேலைசெய்கிறவன் ஏழையாவான்; சுறுசுறுப்புள்ளவன் கையோ செல்வத்தை உண்டாக்கும்.

בַּקָּצִיר அறுவடையிலே	נִרְדָּם தூங்குகிறவன் H7290	מַשְׂכִּיל புத்திசாலியான	בֵּן மகன்	בַּקַּיִץ கோடையிலே H7019	אֹגֵר சேகரிக்கிறவன் H0103	5
			מֵבִישׁ׃ அவமானமுள்ள H0954	בֵּן மகன்		

கோடைக்காலத்தில் சேர்க்கிறவன் புத்தியுள்ள மகன்; அறுப்புக்காலத்தில் தூங்குகிறவனோ அவமானத்தை உண்டாக்குகிற மகன்.

יְכַסֶּה மூடும் H3680	רְשָׁעִים துன்மார்க்கரின் H7563	וּפִי ஆனால்-வாய் H6310	צַדִּיק நீதிமானின் H6662	לְרֹאשׁ -தலைமேல்	בְּרָכוֹת ஆசீர்வாதங்கள் H1293	6
					חָמָס׃ கொடுமையை H2555	

நீதிமானுடைய தலையின்மேல் ஆசீர்வாதங்கள் தங்கும்; கொடுமையோ துன்மார்க்கனுடைய வாயை அடைக்கும்.

יִרָקֵב׃ அழுகும் H7537	רְשָׁעִים துன்மார்க்கரின் H7563	וְשֵׁם ஆனால்-பெயர் H8034	לִבְרָכָה ஆசீர்வாதத்துக்கு H1293	צַדִּיק நீதிமானின் H6662	זֵכֶר நினைவு H2143	7

நீதிமானுடைய பெயர் புகழ்பெற்று விளங்கும்; துன்மார்க்கனுடைய பெயரோ அழிந்துபோகும்.

שִׂפְתַיִם உதடுகளின் H8193	וֶאֱוִיל ஆனால்-மூட H0191	מִצְוֹת கட்டளைகளை H4687	יִקַּח ஏற்றுக்கொள்வான் H3947	לֵב இருதயத்தில்	חֲכַם־ ஞானமுள்ள- H2450	8
					יִלָּבֵט׃ விழுவான் H3832	

இருதயத்தில் ஞானமுள்ளவன் கட்டளைகளை ஏற்றுக்கொள்ளுகிறான்; அலப்புகிற மூடனோ விழுவான்.

וּמְעַקֵּשׁ ஆனால்-கோணலாக்குகிறவன் H6140	בָּטֵחַ பத்திரமாய் H0983	יֵלֵךְ நடப்பான் H3212	בְּתֹם உத்தமத்தில் H8537	הוֹלֵךְ நடக்கிறவன் H1980	9
			יִוָּדֵעַ׃ அறியப்படுவான் H3045	דְּרָכָיו தன்-வழிகளை H1870	

உத்தமமாக நடக்கிறவன் பத்திரமாக நடக்கிறான்; கோணலான வழிகளில் நடக்கிறவனோ கண்டுபிடிக்கப்படுவான்.

10 קֹרֵ֣ץ עַ֭יִן יִתֶּן־עֶ֑צֶב וֶ֝אֱוִ֗יל שְׂפָתַ֥יִם יִלָּבֵֽט׃
சிமிட்டுகிறவன் கண்ணை கொடுப்பான் துன்பத்தை ஆனால்-மூட உதடுகளின் விழுவான்
H7169 H5414 H6094 H0191 H8193 H3832

கண்சாடை காட்டுகிறவன் தவறு செய்கிறான்; அலப்புகிற மூடன் விழுவான்.

11 מְקוֹר־חַ֭יִּים פִּי־צַדִּ֑יק וּ֝פִ֗י רְשָׁעִ֥ים יְכַסֶּה־חָמָֽס׃
ஊற்று ஜீவனின் வாய் நீதிமானின் ஆனால்-வாய் துன்மார்க்கரின் மூடும்
H4726 H2416 H6310 H6662 H6310 H7563 H3680 H2555

நீதிமானுடைய வாய் ஜீவஊற்று; கொடுமையோ துன்மார்க்கனுடைய வாயை அடைக்கும்.

12 שִׂנְאָ֥ה תְּעוֹרֵ֑ר וְ֝עַ֗ל כָּל־פְּשָׁעִ֥ים תְּכַסֶּה־אַהֲבָֽה׃
வெறுப்பு எழுப்பும் சண்டைகளை ஆனால்-மேல் எல்லா- மூடும் மீறுதல்களையும்
H8135 H5782 H4090 H5921 H3605 H6588 H3680 H0160

பகை விரோதங்களை எழுப்பும்; அன்போ எல்லாப் பாவங்களையும் மூடும்.

13 בִּשְׂפָתֵ֥י נָ֝בוֹן חָכְמָ֗ה תִּמָּצֵא֘ וְשֵׁ֤בֶט לְגֵו־חֲסַר־לֵֽב׃
உதடுகளில் புத்திசாலியின் காணப்படும் ஞானம் ஆனால்-தடி -முதுகுக்கு குறைவுள்ள- இருதயத்தின்
H8193 H5048 H4672 H2451 H7626 H1612 H2638 H3820

புத்திமானுடைய உதடுகளில் விளங்குவது ஞானம்; மதிகேடனுடைய முதுகுக்கு ஏற்றது பிரம்பு.

14 חֲכָמִ֥ים יִצְפְּנוּ־דָ֑עַת וּ֝פִ֗י אֱוִ֥יל מְחִתָּ֥ה קְרֹבָֽה׃
ஞானிகள் சேகரிப்பார்கள்- அறிவை ஆனால்-வாய்- மூடனின் அழிவு அருகிலுள்ளது
H2450 H6845 H1847 H6310 H0191 H4288 H7138

ஞானவான்கள் அறிவைச் சேர்த்துவைக்கிறார்கள்; மூடனுடைய வாய்க்குக் கேடு சமீபித்திருக்கிறது.

15 הֹ֣ון עָ֭שִׁיר קִרְיַ֣ת עֻזּ֑וֹ מְחִתַּ֖ת דַּלִּ֣ים רִישָֽׁם׃
செல்வம் பணக்காரனின் நகரம் அவன்-வலிமையின் அழிவு ஏழைகளின்
H1952 H6223 H7151 H5797 H4288 H1800

செல்வந்தனுடைய பொருள் அவனுக்குப் பாதுகாப்பான பட்டணம்; ஏழைகளின் வறுமையோ அவர்களைக் கலங்கச்செய்யும்.

16 פְּעֻלַּ֣ת צַדִּ֭יק לְחַיִּ֑ים תְּבוּאַ֖ת רָשָׁ֣ע לְחַטָּֽאת׃
செயல் நீதிமானின் ஜீவனுக்கு விளைச்சல் துன்மார்க்கனின் பாவத்துக்கு
H6468 H6662 H2416 H8393 H7563 H2403

நீதிமானுடைய உழைப்பு வாழ்வையும், துன்மார்க்கனுடைய விளைவோ பாவத்தையும் பிறப்பிக்கும்.

17 אֹרַח לְחַיִּים שֹׁמֵר מוּסָר וְעֹזֵב
பாதை -ஜீவனுக்கு காக்கிறவன் புத்திமதியை ஆனால்-கைவிடுகிறவன்
H0734 H8104 H4148

תּוֹכַחַת מַתְעֶה׃
கடிந்துகொள்ளுதலை வழிதவறுவான்
H8582

புத்திமதிகளைக் காத்துக்கொள்ளுகிறவன் ஜீவவழியில் இருக்கிறான்; திருத்துதலை வெறுக்கிறவனோ மோசம்போகிறான்.

18 מְכַסֶּה שִׂנְאָה שִׂפְתֵי־ שֶׁקֶר וּמוֹצֵא
மூடுகிறவன் வெறுப்பை உதடுகள்- பொய்யின் ஆனால்-வெளிப்படுத்துகிறவன்
H3680 H8135 H8193 H8267 H3318

דִּבָּה הוּא כְּסִיל׃
அவதூறை அவன் மூடன்
H1681 H1931 H3684

பகையை மறைக்கிறவன் பொய் உதடன்; புறங்கூறுகிறவன் மதிகேடன்.

19 בְּרֹב דְּבָרִים לֹא יֶחְדַּל־ פָּשַׁע וְחוֹשֵׂךְ
மிகுதியிலே வார்த்தைகளின் இல்லை நிறுத்தாது- மீறுதல் ஆனால்-அடக்குகிறவன்
H7230 H1697 H3808 H2308 H6588 H2820

שְׂפָתָיו מַשְׂכִּיל׃
தன்-உதடுகளை புத்திசாலி
H8193

சொற்களின் மிகுதியால் பாவமில்லாமற்போகாது; தன்னுடைய உதடுகளை அடக்குகிறவனோ புத்திமான்.

20 כֶּסֶף נִבְחָר לְשׁוֹן צַדִּיק לֵב רְשָׁעִים כִּמְעָט׃
வெள்ளி சிறந்த நாக்கு நீதிமானின் இருதயம் துன்மார்க்கரின் சிறிதாம்
H3701 H0977 H3956 H6662 H7563 H4592

நீதிமானுடைய நாவு சுத்தவெள்ளி; துன்மார்க்கனுடைய மனம் அற்பவிலையும் பெறாது.

21 שִׂפְתֵי צַדִּיק יִרְעוּ רַבִּים וֶאֱוִילִים בַּחֲסַר־
நீதிமானின் உதடுகள் மேய்க்கும் அநேகரை ஆனால்-மூடர்கள் -புத்தியின்-குறைவினால்
H8193 H6662 H7462 H0191 H2638

יָמוּתוּ׃ לֵב
சாவார்கள் இருதயத்தின்
H4191

நீதிமானுடைய உதடுகள் அநேகருக்கு உணவளிக்கும்; மூடரோ மதியீனத்தினால் சாவார்கள்.

22 בִּרְכַּת יְהוָה הִיא תַעֲשִׁיר וְלֹא־ יוֹסֵף עֶצֶב
ஆசீர்வாதம் யெகோவாவின் அது செல்வமாக்கும் இல்லை- சேர்ப்பார் வேதனையை
H1293 H3068 H1931 H6238 H3808 H3254

עִמָּהּ׃
அதனோடு

யெகோவாவின் ஆசீர்வாதமே செல்வத்தைத் தரும்; அதனோடு அவர் வேதனையைக் கூட்டமாட்டார்.

23

לְאִישׁ	וְחָכְמָה	זִמָּה	עֲשׂוֹת	לְכְסִיל	כִּשְׂחוֹק
-மனிதனுக்கு	ஆனால்-ஞானம்	தீமையை	செய்வது	-மூடனுக்கு	விளையாட்டு-போல
H0376	H2451	H2154		H3684	H7814

תְּבוּנָה׃
புத்தியுள்ள
H8394

தீவினைசெய்வது மூடனுக்கு விளையாட்டு; புத்திமானுக்கோ ஞானம் உண்டு.

24

צַדִּיקִים	וְתַאֲוַת	תְּבוֹאֶנּוּ	הִיא	רָשָׁע	מְגוֹרַת
நீதிமான்களின்	ஆனால்-விருப்பத்தை	வரும்-அவன்மேல்	அது	துன்மார்க்கனின்	பயம்
H6662	H8378	H0935	H1931	H7563	H4034

יִתֵּן׃
கொடுப்பார்
H5414

துன்மார்க்கன் பயப்படும் காரியம் அவனுக்கு வந்து சம்பவிக்கும்; நீதிமான் விரும்புகிற காரியம் அவனுக்குக் கொடுக்கப்படும்.

25

יְסוֹד	וְצַדִּיק	רָשָׁע	וְאֵין	סוּפָה	כַּעֲבוֹר
அஸ்திபாரம்	ஆனால்-நீதிமான்	துன்மார்க்கன்	இல்லை	புயல்	புயல்-கடந்துபோகும்போது
H3247	H6662	H7563	H0369		

עוֹלָם׃
என்றென்றும்
H5769

சுழல்காற்று கடந்துபோவதுபோல் துன்மார்க்கன் கடந்துபோவான்; நீதிமானோ நிரந்தர அஸ்திபாரமுள்ளவன்;

26

הֶעָצֵל	כֵּן	לְעֵינָיִם	וְכָעָשָׁן	לַשִּׁנַּיִם	וְכַחֹמֶץ
சோம்பேறி	அவ்வாறே	-கண்களுக்கு	புகை-போல	-பற்களுக்கு	காடி-போல
H6102			H6227	H8127	H2558

לְשֹׁלְחָיו׃
அனுப்புகிறவர்களுக்கு-அவனை
H7971

பற்களுக்கு புளிப்பும், கண்களுக்குப் புகையும் எப்படி இருக்கிறதோ, அப்படியே சோம்பேறியும் தன்னை அனுப்புகிறவர்களுக்கு இருக்கிறான்.

27

רְשָׁעִים	וּשְׁנוֹת	יָמִים	תּוֹסִיף	יְהוָה	יִרְאַת
துன்மார்க்கரின்	ஆனால்-வருடங்கள்	நாட்களை	கூட்டும்	யெகோவாவின்	பயம்
H7563	H8141	H3117	H3254	H3068	H3374

תְּקֻצַּרְנָה׃
குறைக்கப்படும்

யெகோவாவுக்குப் பயப்படுதல் ஆயுள்நாட்களைப் பெருகச்செய்யும்; துன்மார்க்கர்களுடைய வருடங்களோ குறுகிப்போகும்.

28

תֹּאבֵד׃	רְשָׁעִים	וְתִקְוַת	שִׂמְחָה	צַדִּיקִים	תּוֹחֶלֶת	
அழியும்	துன்மார்க்கரின்	ஆனால்-நம்பிக்கை	மகிழ்ச்சி	நீதிமான்களின்	எதிர்பார்ப்பு	
H0006	H7563		H8057	H6662	H8431	

நீதிமான்களின் நம்பிக்கை மகிழ்ச்சியாகும்; துன்மார்க்கருடைய வாழ்க்கையோ அழியும்.

לְפֹעֲלֵי	וּמְחִתָּה	יְהוָה	דֶּרֶךְ	לְתֹם	מָעוֹז	29
-செய்கிறவர்களுக்கு	ஆனால்-அழிவு	யெகோவாவின்	வழி	-உத்தமனுக்கு	அரண்	
H6466	H4288	H3068	H1870	H8537	H4581	

אָוֶן׃
அக்கிரமத்தை
H0205

யெகோவாவின் வழி உத்தமர்களுக்குப் பாதுகாப்பு, அக்கிரமக்காரர்களுக்கோ கலக்கம்.

לֹא	וּרְשָׁעִים	יִמּוֹט	בַּל־	לְעוֹלָם	צַדִּיק	30
இல்லை	ஆனால்-துன்மார்க்கர்	அசைக்கப்படுவான்	இல்லை-	என்றென்றும்	நீதிமான்	
H3808	H7563	H4131	H1077	H5769	H6662	

אֶרֶץ׃	יִשְׁכְּנוּ־
தேசத்தில்	குடியிருக்கமாட்டார்கள்-
H0776	H7931

நீதிமான் என்றும் அசைக்கப்படுவதில்லை; துன்மார்க்கர்கள் பூமியில் வசிப்பதில்லை.

תַּהְפֻּכוֹת	וּלְשׁוֹן	חָכְמָה	יָנוּב	צַדִּיק	פִּי־	31
மாறுபாடுகளின்	ஆனால்-நாக்கு	ஞானத்தை	துளிர்விடும்	நீதிமானின்	வாய்-	
H8419	H3956	H2451	H5107	H6662	H6310	

תִּכָּרֵת׃
அறுக்கப்படும்
H3772

நீதிமானுடைய வாய் ஞானத்தை வெளிப்படுத்தும்; மாறுபாடுள்ள நாவோ அறுப்புண்டுபோகும்.

רְשָׁעִים	וּפִי	רָצוֹן	יֵדְעוּן	צַדִּיק	שִׂפְתֵי	32
துன்மார்க்கரின்	ஆனால்-வாய்	தகுதியை	அறியும்	நீதிமானின்	உதடுகள்	
H7563	H6310	H7522	H3045	H6662	H8193	

תַּהְפֻּכוֹת׃
மாறுபாடுகளை
H8419

நீதிமான்களுடைய உதடுகள் பிரியமானவைகளைப்பேச அறியும்; துன்மார்க்கர்களுடைய வாயோ மாறுபாடுள்ளது.

Chapter 11

שְׁלֵמָה	וְאֶבֶן	יְהוָה	תּוֹעֲבַת	מִרְמָה	מֹאזְנֵי	1
நிறையான	ஆனால்-கல்	யெகோவாவின்	அருவருப்பு	வஞ்சகத்தின்	தராசுகள்	
H8003	H0068	H3068	H8441	H4820	H3976	

רְצוֹנוֹ׃
அவர்-பிரியம்
H7522

கள்ளத்தராசு யெகோவாவுக்கு அருவருப்பானது; சரியான நிறைகல்லோ அவருக்குப் பிரியம்.

חָכְמָה׃	צְנוּעִים	וְאֶת־	קָלוֹן	וַיָּבֹא	זָדוֹן	בָּא־	2
ஞானம்	தாழ்மையானவர்களின்	ஆனால்-உடன்	அவமானம்	வரும்	அகம்பாவம்	வந்தது-	
H2451		H0854	H7036	H0935	H2087	H0935	

அகந்தை வந்தால் அவமானமும் வரும்; தாழ்ந்த சிந்தை உள்ளவர்களிடத்தில் ஞானம் உண்டு.

3	תֻּמַּת	יְשָׁרִים	תַּנְחֵם	וְסֶלֶף	בּוֹגְדִים
	உத்தமம்	நேர்மையானவர்களின்	வழிநடத்தும்	ஆனால்-வக்கிரமம்	துரோகிகளின்
	H8538	H3477	H5148	H5558	H0898
	וּשׁדם	יְשָׁדֵם׃)			
	[அழிக்கும்]	(அழிக்கும்-அவர்களை)			
	H7701	H7703			

செம்மையானவர்களுடைய உத்தமம் அவர்களை நடத்தும்; துரோகிகளின் மாறுபாடோ அவர்களைப் பாழாக்கும்.

4	לֹא־	יוֹעִיל	הוֹן	בְּיוֹם	עֶבְרָה	וּצְדָקָה	תַּצִּיל
	இல்லை-	பயனளிக்கும்	செல்வம்	நாளில்	கோபத்தின்	ஆனால்-நீதி	விடுவிக்கும்
	H3808	H3276	H1952	H3117	H5678	H6666	H5337
	מִמָּוֶת׃						
	மரணத்திலிருந்து						
	H4194						

கோபாக்கினை நாளில் செல்வம் உதவாது; நீதியோ மரணத்திற்குத் தப்புவிக்கும்.

5	צְדָקַת	תָּמִים	תְּיַשֵּׁר	דַּרְכּוֹ	וּבְרִשְׁעָתוֹ
	நீதி	உத்தமனின்	நேராக்கும்	அவன்-வழியை	ஆனால்-அவன்-துன்மார்க்கத்தில்
	H6666	H8549	H3474	H1870	H7564
	יִפָּל׃	רִשְׁעָה׃			
	விழுவான்	துன்மார்க்கன்			
	H5307	H7563			

உத்தமனுடைய நீதி அவன் வழியைச் செம்மைப்படுத்தும்; துன்மார்க்கனோ தன்னுடைய துன்மார்க்கத்தினால் விழுவான்.

6	צְדָקַת	יְשָׁרִים	תַּצִּילֵם	וּבְהַוַּת	בֹּגְדִים
	நீதி	நேர்மையானவர்களின்	விடுவிக்கும்-அவர்களை	ஆனால்-விருப்பத்தில்	துரோகிகள்
	H6666	H3477	H5337	H1942	H0898
	יִלָּכֵדוּ׃				
	பிடிக்கப்படுவார்கள்				
	H3920				

செம்மையானவர்களுடைய நீதி அவர்களைத் தப்புவிக்கும்; துரோகிகளோ தங்களுடைய தீவினையிலே பிடிபடுவார்கள்.

7	בְּמוֹת	אָדָם	רָשָׁע	תֹּאבַד	תִּקְוָה	וְתוֹחֶלֶת
	மரணத்தில்	மனிதனின்	துன்மார்க்கனின்	அழியும்	நம்பிக்கை	எதிர்பார்ப்பும்
	H4194	H0120	H7563	H0006		H8431
	אָבָדָה׃	אוֹנִים				
	அழிந்தது	வல்லமையுடையவரின்				
	H0006	H0205				

துன்மார்க்கன் மரணமடையும்போது அவனுடைய நம்பிக்கை அழியும்; அக்கிரமக்காரர்களின் எதிர்பார்ப்பு கெட்டுப்போகும்.

8	צַדִּיק	מִצָּרָה	נֶחֱלָץ	וַיָּבֹא	רָשָׁע
	நீதிமான்	துன்பத்திலிருந்து	விடுபடுகிறான்	வரும்	துன்மார்க்கன்
	H6662			H0935	H7563
	תַּחְתָּיו׃				
	அவன்-தானத்தில்				
	H8478				

நீதிமான் இக்கட்டிலிருந்து விடுவிக்கப்படுவான்; அவன் இருந்த இடத்திலே துன்மார்க்கன் வருவான்.

9

צַדִּיקִים	וּבְדַעַת	רֵעֵהוּ	יַשְׁחֵת	חָנֵף	בְּפֶה
நீதிமான்கள்	ஆனால்-அறிவினால்	தன்-அயலானை	அழிப்பான்	வேடமன்	வாயால்
H6662	H1847	H7453	H7843	H2611	H6310

יֵחָלֵצוּ׃
விடுபடுவார்கள்

மாயக்காரன் தனக்கு அடுத்தவனை வாயினால் கெடுக்கிறான்; நீதிமானோ அறிவினால் தப்புகிறான்.

10

רְשָׁעִים	וּבַאֲבַד	קִרְיָה	תַּעֲלֹץ	צַדִּיקִים	בְּטוּב
துன்மார்க்கரின்	அழியும்போது	நகரம்	களிகூரும்	நீதிமான்களின்	நன்மையில்
H7563	H0006	H7151	H5970	H6662	H2898

רִנָּה׃
ஆர்ப்பரிப்பு
H7440

நீதிமான்கள் நன்றாக இருந்தால் பட்டணம் சந்தோஷமாக இருக்கும்; துன்மார்க்கர்கள் அழிந்தால் கெம்பீரம் உண்டாகும்.

11

רְשָׁעִים	וּבְפִי	קָרֶת	תָּרוּם	יְשָׁרִים	בִּבְרָכַת
துன்மார்க்கரின்	ஆனால்-வாயால்	நகரம்	உயரும்	நேர்மையானவர்களின்	ஆசீர்வாதத்தில்
H7563	H6310	H7176		H3477	H1293

תֵּהָרֵס׃
இடிக்கப்படும்
H2040

செம்மையானவர்களுடைய ஆசீர்வாதத்தினால் பட்டணம் நிலைபெற்று ஓங்கும்; துன்மார்க்கர்களுடைய வாயினால் அது இடிந்துவிழும்.

12

וְאִישׁ	לֵב	חֲסַר־	לְרֵעֵהוּ	בָּז־	
ஆனால்-மனிதன்	இருதயத்தின்	குறைவுள்ள-	தன்-அயலானை	அலட்சியம்செய்கிறவன்-	
H0376		H2638	H7453	H0936	

יַחֲרִישׁ׃	תְּבוּנוֹת
மௌனமாயிருப்பான்	புத்தியுள்ள
	H8394

மதிகெட்டவன் பிறனை அவமதிக்கிறான்; புத்திமானோ தன்னுடைய வாயை அடக்கிக்கொண்டிருக்கிறான்.

13

וְנֶאֱמַן־	סֹוד	מְגַלֶּה־	רָכִיל	הוֹלֵךְ
நம்பகமான-	ரகசியத்தை	வெளிப்படுத்துகிறவன்-	கோள்சொல்லியாக	நடக்கிறவன்
H0539	H5475	H1540	H7400	H1980

דָּבָר׃	מְכַסֶּה	רֽוּחַ
காரியத்தை	மூடுகிறவன்	ஆவியின்
H1697	H3680	H7307

புறங்கூறித் திரிகிறவன் இரகசியத்தை வெளிப்படுத்துகிறான்; ஆவியில் உண்மையுள்ளவனோ காரியத்தை அடக்குகிறான்.

14

בְּרֹב	וּתְשׁוּעָה	עָם	יִפָּל־	תַּחְבֻּלוֹת	בְּאֵין
மிகுதியில்	ஆனால்-இரட்சிப்பு	ஜனங்கள்	விழும்-	வ□த்திகள்	இல்லாதபோது
H7230	H8668		H5307	H8458	H0369

יוֹעֵץ׃
ஆலோசகரின்
H3289

ஆலோசனையில்லாத இடத்தில் மக்கள் விழுந்துபோவார்கள்; அநேக ஆலோசனைக்காரர்கள் உண்டானால் சுகம் உண்டாகும்.

15 רַע־ יֵרוֹעַ כִּי־ עָרַב זָר וְשֹׂנֵא
தீமை- கேடுவரும் ஏனெனில்- பிணையிட்டால் அந்நியனுக்கு வெறுக்கிறவனும்
H8130 H6148

תִּקְעִים בּוֹטֵחַ׃
கைதட்டுபவர்களை நம்புகிறான்
H8628 H0982

அந்நியனுக்காகப் பிணைப்படுகிறவன் மிகுந்த பாடுபடுவான்; பிணைப்படுவதை வெறுப்பவன் சுகமாக இருப்பான்.

16 אֵשֶׁת־ חֵן תִּתְמֹךְ כָּבוֹד וְעָרִיצִים
பெண்- இனிமையுள்ள பற்றிக்கொள்வாள் மகிமையை ஆனால்-கொடியவர்கள்
H0802 H2580 H8551 H3519 H6184

יִתְמְכוּ־ עֹשֶׁר׃
பற்றிக்கொள்வார்கள்- செல்வத்தை
H8551 H6239

நல்லொழுக்கமுள்ள பெண் மானத்தைக் காப்பாள்; பலசாலிகள் செல்வத்தைக் காப்பார்கள்.

17 גֹּמֵל נַפְשׁוֹ אִישׁ חָסֶד
நன்மை-செய்கிறவன் தன்-ஆத்துமாவுக்கு மனிதன் இரக்கத்தின்
H1580 H5315 H0376

וְעֹכֵר שְׁאֵרוֹ אַכְזָרִי׃
ஆனால்-தொல்லையாக்குகிறவன் தன்-உறவினரை கொடூரமானவன்
H5916 H7607 H0394

தயவுள்ள மனிதன் தன்னுடைய ஆத்துமாவுக்கு நன்மை செய்துகொள்ளுகிறான்; கொடூரனோ தன்னுடைய உடலை அலைக்கழிக்கிறான்.

18 רָשָׁע עֹשֶׂה פְּעֻלַּת־ שֶׁקֶר שֹׂכֶר וְזֹרֵעַ צְדָקָה
துன்மார்க்கன் செய்கிறான் செயலை- பொய்யின் கூலி விதைக்கிறவனும் நீதியை
H7563 H6468 H8267 H7938 H2232 H6666

אֱמֶת׃
உண்மையின்
H0571

துன்மார்க்கன் வீண்வேலையைச் செய்கிறான்; நீதியை விதைக்கிறவனோ மெய்ப்பலனைப் பெறுவான்.

19 כֵּן־ צְדָקָה לְחַיִּים וּמְרַדֵּף רָעָה לְמוֹתוֹ׃
உறுதியாக- நீதி ஜீவனுக்கு துரத்துகிறவனும் தீமையை தன்-மரணத்துக்கு
H6666 H7291 H4194

நீதி வாழ்வுக்கு ஏதுவாகிறதுபோல, தீமையைப் பின்தொடருகிறவன் மரணத்திற்கு ஏதுவாகிறான்.

20 תּוֹעֲבַת יְהוָה עִקְּשֵׁי־ לֵב וְרִצוֹנוֹ
அருவருப்பு யெகோவாவின் கோணலான- இருதயத்தின் அவர்-பிரியமும்
H8441 H3068 H6141 H7522

תְּמִימֵי דָרֶךְ׃
உத்தமமானவர்களின் வழியில்
H8549 H1870

மாறுபாடுள்ள இருதயமுடையவர்கள் யெகோவாவுக்கு அருவருப்பானவர்கள்; உத்தம வழியில் நடக்கிறவர்களோ அவருக்குப் பிரியமானவர்கள்.

וְזֵרֹ֣ע	רָ֭ע	יִנָּקֶ֑ה	לֹא־	לְ֝יָד	יָד	21
ஆனால்-வித்து	தீயவன்	தண்டிக்கப்படமாட்டான்	இல்லை-	-கையோடு	கை	
H2233		H5352	H3808	H3027	H3027	

נִמְלָֽט׃	צַדִּיקִ֥ים
தப்பும்	நீதிமான்களின்
H4422	H6662

கையோடு கைகோர்த்தாலும், கெட்டவன் தண்டனைக்குத் தப்பான்; நீதிமான்களுடைய சந்ததியோ விடுவிக்கப்படும்.

וְסָרַ֥ת	יָ֝פָ֗ה	אִשָּׁ֥ה	חֵ֣זִיר	בְּאַ֣ף	זָהָ֑ב	נֶ֥זֶם	22
விலகியவளும்	அழகானவள்	பெண்	பன்றியின்	மூக்கில்	தங்கத்தின்	மூக்கணி	
H5493	H3303	H0802	H2386	H0639	H2091	H5141	

טָֽעַם׃
விவேகத்தின்
H2940

மதிகேடாக நடக்கிற அழகுள்ள பெண், பன்றியின் மூக்கிலுள்ள பொன் மூக்குத்திக்குச் சமம்.

עֶבְרָֽה׃	רְשָׁעִ֑ים	תִּקְוַ֥ת	טֹ֝֗וב	אַךְ־	צַדִּיקִ֥ים	תַּאֲוַ֥ת	23
கோபம்	துன்மார்க்கரின்	நம்பிக்கை	நல்லது	நன்மை-மட்டுமே	நீதிமான்களின்	விருப்பம்	
H5678	H7563			H0389	H6662	H8378	

நீதிமான்களுடைய ஆசை நன்மையே; துன்மார்க்கர்களுடைய நம்பிக்கையோ கோபத்தின் தண்டனையாக முடியும்.

מִיֹּשֶׁר֮	וְחוֹשֵׂךְ֒	עֹ֣וד	וְנוֹסָ֣ף	מְפַזֵּ֗ר	יֵ֑שׁ		24
நேர்மையிலிருந்து	அடக்கிறவனும்	மேலும்	கூட்டப்படும்	சிதறியடிக்கிறவன்	உண்டு		
H3476	H2820	H5750	H3254	H6340	H3426		

לְמַחְסֽוֹר׃	אַךְ־
குறைவுக்கு	நன்மை-மட்டுமே
H4270	H0389

வாரி இறைத்தும் விருத்தியடைந்தவர்களும் உண்டு; அதிகமாக தனக்கென்று மட்டும் வைத்துக்கொண்டும் வறுமையடைபவர்களும் உண்டு.

הִוא	גַּם־	וּמַרְוֶ֑ה	תְּדֻשָּׁ֣ן	בְּרָכָ֗ה	נֶ֭פֶשׁ־	25
அவனே	மேலும்-	நனைக்கிறவனும்	கொழுக்கப்படும்	ஆசீர்வாதத்தின்	ஆத்துமா-	
H1931	H1571	H7301	H1878	H1293	H5315	

יוֹרֵֽא׃
நனைக்கப்படுவான்

உதாரகுணமுள்ள ஆத்துமா செழிக்கும்; எவன் தண்ணீர் பாய்ச்சுகிறானோ அவனுக்குத் தண்ணீர் பாய்ச்சப்படும்.

וּבְרָכָ֥ה	לְאֻמִּ֑ים	יִקְּבֻ֥הוּ	בָ֝ר	מַנִּ֗יעַ	26
ஆனால்-ஆசீர்வாதம்	ஜனங்கள்	சபிப்பார்கள்-அவனை	தானியத்தை	தடுக்கிறவன்	
H1293	H3816			H4513	

מַשְׁבִּֽיר׃	לְרֹ֣אשׁ
விற்குகிறவனின்	-தலைமேல்
H7666	

தானியத்தைக் கட்டிவைக்கிறவனை மக்கள் சபிப்பார்கள்; விற்கிறவனுடைய தலையின்மேல் ஆசீர்வாதம் தங்கும்.

27 שֹׁחֵר טוֹב יְבַקֵּשׁ רָצוֹן וְדֹרֵשׁ רָעָה
தேடுகிறவன் நன்மையை நாடுவான் தகுதியை தேடுகிறவனும் தீமையை
H7836 H1245 H7522 H1875

תְּבוֹאֶנּוּ׃
வரும்-அவன்மேல்
H0935

நன்மையை ஜாக்கிரதையுடன் தேடுகிறவன் தயையைப் பெறுவான்; தீமையைத் தேடுகிறவனுக்கோ தீமையே வரும்.

28 בּוֹטֵחַ בְּעָשְׁרוֹ הוּא יִפֹּל וְכֶעָלֶה
நம்புகிறவன் தன்-செல்வத்தில் அவன் விழுவான் ஆனால்-இலையை-போல
H0982 H6239 H1931 H5307 H5929

צַדִּיקִים יִפְרָחוּ׃
நீதிமான்கள் தழைப்பார்கள்
H6662

தன்னுடைய செல்வத்தை நம்புகிறவன் விழுவான்; நீதிமான்களோ துளிரைப்போல தழைப்பார்கள்.

29 עוֹכֵר בֵּיתוֹ יְנַחֵל־רוּחַ וְעֶבֶד אֱוִיל
தொல்லையாக்குகிறவன் தன்-வீட்டை உரிமையாக்குவான்- காற்றை அடிமையும் மூடன்
H5916 H1004 H5157 H7307 H5650 H0191

לֵב׃ לַחֲכַם־
இருதயத்தின் -ஞானமுள்ள-
H2450

தன்னுடைய வீட்டைக் கலைக்கிறவன் காற்றைச் சுதந்தரிப்பான்; மூடன் ஞானமுள்ளவனுக்கு அடிமையாவான்.

30 פְּרִי־ צַדִּיק עֵץ חַיִּים וְלֹקֵחַ נְפָשׁוֹת חָכָם׃
கனி- நீதிமானின் மரம் ஜீவனின் எடுக்கிறவனும் ஆத்துமாக்களை ஞானி
H6529 H6662 H6086 H2450 H3947 H5315 H2450

நீதிமானுடைய பலன் ஜீவமரம்; ஆத்துமாக்களை ஆதாயப்படுத்திக்கொள்ளுகிறவன் ஞானமுள்ளவன்.

31 הֵן צַדִּיק בָּאָרֶץ יְשֻׁלָּם אַף כִּי־ רָשָׁע
இதோ நீதிமான் பூமியில் பதிலடையும் எவ்வளவும் ஏனெனில்- துன்மார்க்கனும்
H2005 H6662 H0776 H7999 H0637 H7563

וְחוֹטֵא׃
பாவியும்
H2398

இதோ, நீதிமானுக்கு பூமியில் சரிக்கட்டப்படுமே; துன்மார்க்கனுக்கும் பாவிக்கும் எத்தனை அதிகம்.

Chapter 12

1 אֹהֵב מוּסָר אֹהֵב דָּעַת וְשׂוֹנֵא בָּעַר׃ תּוֹכֵחַת
விரும்புகிறவன் புத்திமதியை விரும்புகிறவன் அறிவை வெறுக்கிறவனும் மூடன் கடிந்துகொள்ளுதலை
H0157 H4148 H0157 H1847 H8130 H1198

புத்திமதிகளை விரும்புகிறவன் அறிவை விரும்புகிறான்; கடிந்துகொள்ளுதலை வெறுக்கிறவனோ மிருககுணமுள்ளவன்.

2

מְזִמּוֹת	וְאִישׁ	מֵיְהוָה	רָצוֹן	יָפִיק	טוֹב
தீய-சதிகளின்	ஆனால்-மனிதன்	யெகோவாவிடமிருந்து	தகுதியை	பெறுவான்	நல்லவன்
H4209	H0376	H3068	H7522	H6329	

יַרְשִׁיעַ׃
குற்றம்சாட்டுவான்
H7561

நல்லவன் யெகோவாவிடத்தில் தயவு பெறுவான்; கெட்டசிந்தனைகளுள்ள மனிதனை அவர் தண்டனைக்கு உட்படுத்துவார்.

3

צַדִּיקִים	וְשֹׁרֶשׁ	בְּרֶשַׁע	אָדָם	יִכּוֹן	לֹא־
நீதிமான்களின்	வேரும்	துன்மார்க்கத்தில்	மனிதன்	நிலைப்படுவான்	இல்லை-
H6662	H8328	H7562	H0120		H3808

יִמּוֹט׃	בַּל־
அசையும்	இல்லை-
H4131	H1077

துன்மார்க்கத்தினால் மனிதன் நிலைவரப்படமாட்டான்; நீதிமான்களுடைய வேரோ அசையாது.

4

בְּעַצְמוֹתָיו	וּכְרָקָב	בַּעְלָהּ	עֲטֶרֶת	חַיִל	אֵשֶׁת־
அவன்-எலும்புகளில்	அழுகல்-போல	தன்-கணவனின்	கிரீடம்	வல்லமையின்	பெண்-
H6106	H7538	H1167	H5850	H2428	H0802

מְבִישָׁה׃
அவமானமுடையவள்
H0954

குணசாலியான பெண் தன்னுடைய கணவனுக்கு கிரீடமாக இருக்கிறாள்; அவமானத்தை உண்டாக்குகிறவளோ அவனுக்கு எலும்புருக்கியாக இருக்கிறாள்.

5

מִרְמָה׃	רְשָׁעִים	תַּחְבֻּלוֹת	מִשְׁפָּט	צַדִּיקִים	מַחְשְׁבוֹת
வஞ்சகம்	துன்மார்க்கரின்	வ□த்திகள்	நியாயம்	நீதிமான்களின்	நினைவுகள்
H4820	H7563	H8458	H4941	H6662	H4284

நீதிமான்களுடைய நினைவுகள் நியாயமானவைகள்; துன்மார்க்கர்களுடைய ஆலோசனைகளோ வஞ்சனையுள்ளவைகள்.

6

וּפִי	דָּם	אֹרְבִ־	רְשָׁעִים	דִּבְרֵי	
ஆனால்-வாய்	இரத்தத்தை	பதுங்குகின்றன-	துன்மார்க்கரின்	வார்த்தைகள்	
H6310	H1818	H0693	H7563	H1697	

יַצִּילֵם׃	יְשָׁרִים
விடுவிக்கும்-அவர்களை	நேர்மையானவர்களின்
H5337	H3477

துன்மார்க்கர்களின் வார்த்தைகள் இரத்தம் சிந்த மறைந்திருப்பதைப்பற்றியது; உத்தமர்களுடைய வாயோ அவர்களைத் தப்புவிக்கும்.

7

וּבֵית	וְאֵינָם	רְשָׁעִים	הָפְכוּ
ஆனால்-வீடு	இல்லை-அவர்கள்	துன்மார்க்கரின்	துன்மார்க்கர்-புரட்டப்படுகிறார்கள்
	H0369	H7563	H2015

יַעֲמֹד׃	צַדִּיקִים
நிலையாக்கும்	நீதிமான்களின்
H5975	H6662

துன்மார்க்கர்கள் கவிழ்க்கப்பட்டு ஒழிந்துபோவார்கள்; நீதிமான்களுடைய வீடோ நிலைநிற்கும்.

8

וְנַעֲוֵה־	אִישׁ	יְהֻלַּל־	שֶׂכְלוֹ	לְפִי־
கோணலான-	மனிதன்	புகழப்படுவான்-	அவன்-புத்தியின்	அவன்-வாயால்-
	H0376		H7922	H6310

לֵבָב׃	יִהְיֶה	לָבוּז׃
இருதயத்தின்	இருப்பான்	அவமானத்துக்கு
	H1961	H0937

தன்னுடைய புத்திக்குத் தகுந்தபடி மனிதன் புகழப்படுவான்; மாறுபாடான இருதயமுள்ளவனோ இகழப்படுவான்.

9

מִמְתַּכַבֵּד	לוֹ	וְעֶבֶד	נִקְלֶה	טוֹב
மகிமைப்படுத்துகிறவனைவிட	அவனுக்கு	அடிமையும்	அலட்சியமப்படுகிறவன்	நல்லது
H3513		H5650	H7034	

לָחֶם׃	וַחֲסַר־
அப்பத்தின்	குறைவுள்ள-
H3899	H2638

உணவில்லாதவனாக இருந்தும், தன்னைத்தான் மேன்மைப்படுத்துகிறவனைவிட, மேன்மை இல்லாதவனாக இருந்தும் பணிவிடைக்காரனுள்ளவன் உத்தமன்.

10

רְשָׁעִים	וְרַחֲמֵי	בְּהֶמְתּוֹ	נֶפֶשׁ	צַדִּיק	יוֹדֵעַ
துன்மார்க்கரின்	ஆனால்-இரக்கம்	தன்-மிருகத்தின்	ஆத்துமாவை	நீதிமான்	அறிவான்
H7563		H0929	H5315	H6662	H3045

אַכְזָרִי׃
கொடூரமானது
H0394

நீதிமான் தன்னுடைய மிருகஜீவன்களைக் காப்பாற்றுகிறான்; துன்மார்க்கர்களுடைய இரக்கமும் கொடுமையே.

11

וּמְרַדֵּף	לָחֶם	יְשֻׂבַּע־	אַדְמָתוֹ	עֹבֵד
துரத்துகிறவனும்	அப்பத்தின்	திருப்தியடைவான்-	தன்-நிலத்தை	உழைக்கிறவன்
H7291	H3899	H7646	H0127	H5647

לֵב׃	חֲסַר־	רֵיקִים
இருதயத்தின்	குறைவுள்ள-	வெறுமையானவற்றை
	H2638	H7386

தன்னுடைய நிலத்தைப் பயிரிடுகிறவன் உணவினால் திருப்தியடைவான்; வீணர்களைப் பின்பற்றுகிறவனோ மதியற்றவன்.

12

צַדִּיקִים	וְשֹׁרֶשׁ	רָעִים	מְצוֹד	רָשָׁע	חָמַד
நீதிமான்களின்	வேரும்	தீயவர்களின்	வலையை	துன்மார்க்கன்	விரும்பினான்
H6662	H8328			H7563	

יִתֵּן׃
கொடுக்கும்
H5414

துன்மார்க்கன் கெட்டவர்களுடைய வலையை விரும்புகிறான்; நீதிமானுடைய வேர் கனி கொடுக்கும்.

13

צַדִּיק׃	מִצָּרָה	וַיֵּצֵא	רָע	מוֹקֵשׁ	שִׂפְתַיִם	בְּפֶשַׁע
நீதிமான்	துன்பத்திலிருந்து	வெளிவருவான்	தீயவனின்	கணி	உதடுகளின்	மீறுதலில்
H6662		H3318		H4170	H8193	H6588

துன்மார்க்கனுக்கு அவனுடைய உதடுகளின் துரோகமே கண்ணி; நீதிமானோ நெருக்கத்திலிருந்து நீங்குவான்.

14

יְדֵי־	וּגְמוּל	טוֹב	יִשְׂבַּע־	אִישׁ	פִּי־	מִפְרִי	
கைகள்-	பதிலும்	நன்மையால்	திருப்தியடைவான்-	மனிதனின்	வாய்-	கனியிலிருந்து	
H3027	H1576		H7646	H0376	H6310	H6529	

לוֹ׃	יְשִׁיב׃(	ישוב׃[	אָדָם
அவனுக்கு	(திருப்பும்)	[திரும்பும்]	மனிதனின்
	H7725	H7725	H0120

அவனவன் தன் தன் வாயின் பலனால் திருப்தியடைவான்; அவனவன் கைக்கிரியையின் பலனுக்குத்தக்கதாக அவனவனுக்குக் கிடைக்கும்.

15

לְעֵצָה	וְשֹׁמֵעַ	בְּעֵינָיו	יָשָׁר	אֱוִיל	דֶּרֶךְ
ஆலோசனைக்கு	ஆனால்-கேட்கிறவன்	அவன்-கண்களில்	நேரானது	மூடனின்	வழி
H6098	H8085		H3477	H0191	H1870

חָכָם׃
ஞானி
H2450

மதியீனனுடைய வழி அவனுடைய பார்வைக்குச் செம்மையாக இருக்கும்; ஆலோசனைக்குச் செவிகொடுக்கிறவனோ ஞானமுள்ளவன்.

16

עָרוּם׃	קָלוֹן	וְכֹסֶה	כַּעְסּוֹ	יִוָּדַע	בְּיוֹם	אֱוִיל
விவேகி	அவமானத்தை	மூடுகிறவனும்	அவன்-கோபம்	தெரியப்படும்	நாளில்	மூடன்
H6175	H7036	H3680		H3045	H3117	H0191

மூடனுடைய கோபம் சீக்கிரத்தில் வெளிப்படும்; அவமானத்தை மூடுகிறவனோ விவேகி.

17

שְׁקָרִים	וְעֵד	צֶדֶק	יַגִּיד	אֱמוּנָה	יָפִיחַ	
பொய்களின்	ஆனால்-சாட்சி	நீதியை	சொல்கிறான்	நம்பகத்தன்மையை	பேசுகிறான்	
H8267	H5707	H6664	H5046	H0530	H6315	

מִרְמָה׃
வஞ்சகம்
H4820

சத்தியவாசகன் நீதியை வெளிப்படுத்துவான்; பொய்சாட்சிக்காரனோ வஞ்சகத்தை வெளிப்படுத்துவான்.

18

מַרְפֵּא׃	חֲכָמִים	וּלְשׁוֹן	חֶרֶב	כְּמַדְקְרוֹת	בּוֹטֶה	יֵשׁ
குணமாக்கும்	ஞானிகளின்	நாக்கும்	வாளின்	குத்துகள்-போல	பேசுகிறவன்	உண்டு
H4832	H2450	H3956	H2719	H4094	H0981	H3426

பட்டயக்குத்துகள்போல் பேசுகிறவர்களும் உண்டு; ஞானமுள்ளவர்களுடைய நாவோ மருந்து.

19

אַרְנִיעָה	וְעַד־	לָעַד	תִּכּוֹן	אֱמֶת	שְׂפַת־	
கணப்பொழுதில்	கணம்-வரையில்	என்றென்றும்	நிலைப்படும்	உண்மையின்	உதடு-	
	H5704	H5703		H0571	H8193	

שָׁקֶר׃	לְשׁוֹן
பொய்யின்	நாக்கு
H8267	H3956

சத்திய உதடு என்றும் நிலைத்திருக்கும்; பொய்நாவோ ஒரு நிமிடம்மாத்திரம் இருக்கும்;

20 מְרִמָּה (வஞ்சகம் H4820) בְּלֵב־ (இருதயத்தில்-) חֹרְשֵׁי (தீமையை-திட்டமிடுகிறவர்களின்) רָע (தீமையின்)

וְלִיֹּעֲצֵי (ஆனால்-ஆலோசகர்களுக்கு H3289) שָׁלוֹם (சமாதானத்தின் H7965) שִׂמְחָה׃ (மகிழ்ச்சி H8057)

தீங்கை திட்டமிடுகிறவர்களின் இருதயத்தில் கபடம் இருக்கிறது; சமாதானம்செய்கிற ஆலோசனைக்காரர்களுக்கு உள்ளது சந்தோஷம்.

21 לֹא־ (இல்லை- H3808) יְאֻנֶּה (நேரிடும் H0579) לַצַּדִּיק (நீதிமானுக்கு H6662) כָּל־ (எந்த- H3605) אָוֶן (அக்கிரமமும் H0205) וּרְשָׁעִים (ஆனால்-துன்மார்க்கர் H7563)

מָלְאוּ (நிறைந்தார்கள் H4390) רָע׃ (தீமையால்)

நீதிமானுக்கு ஒரு கேடும் வராது; துன்மார்க்கர்களோ தீமையினால் நிறையப்படுவார்கள்.

22 תּוֹעֲבַת (அருவருப்பு H8441) יְהוָה (யெகோவாவின் H3068) שִׂפְתֵי־ (உதடுகள்- H8193) שֶׁקֶר (பொய்யின் H8267) וְעֹשֵׂי (செய்கிறவர்களும்)

אֱמוּנָה (நம்பகத்தன்மையை H0530) רְצוֹנוֹ׃ (அவர்-பிரியம் H7522)

பொய் உதடுகள் யெகோவாவுக்கு அருவருப்பானவைகள்; உண்மையாக நடக்கிறவர்களோ அவருக்குப் பிரியம்.

23 אָדָם (மனிதன் H0120) עָרוּם (விவேகி H6175) כִּסָּה (மூடுகிறான் H3680) דָּעַת (அறிவை H1847) וְלֵב (ஆனால்-இருதயம்) כְּסִילִים (மூடர்களின் H3684) יִקְרָא (கூவும் H7121)

אִוֶּלֶת׃ (மூடத்தனத்தை H0200)

விவேகமுள்ள மனிதன் அறிவை அடக்கிவைக்கிறான்; மூடர்களுடைய இருதயமோ மதியீனத்தைப் பிரபலப்படுத்தும்.

24 יַד־ (கை H3027) חָרוּצִים (ஊக்கமுள்ளவர்களின்) תִּמְשֹׁל (ஆளும் H4910) וְרִמָּיָה (சோம்பலும்) תִּהְיֶה (இருக்கும் H1961) לָמַס׃ (கட்டாய-உழைப்புக்கு H4522)

25 דְּאָגָה (கவலை H1674) בְּלֵב־ (இருதயத்தில்-) אִישׁ (மனிதனின் H0376) יַשְׁחֶנָּה (குனியும்-அதை H7812) וְדָבָר (வார்த்தையும் H1697) טוֹב (நல்ல)

יְשַׂמְּחֶנָּה׃ (மகிழ்ச்சியாக்கும்-அதை H8055)

மனிதனுடைய இருதயத்திலுள்ள கவலை அதை ஒடுக்கும்; நல்வார்த்தையோ அதை மகிழ்ச்சியாக்கும்.

26 יָתֵר מֵרֵעֵהוּ צַדִּיק וְדֶרֶךְ רְשָׁעִים
மேன்மையானவன் தன்-அயலானைவிட நீதிமான் வழியும் துன்மார்க்கரின்
H8446 H7453 H6662 H1870 H7563

תַּתְעֵם׃
வழிதவறும்-அவர்களை
H8582

நீதிமான் தன்னுடைய அயலானைவிட மேன்மையுள்ளவன்; துன்மார்க்கர்களுடைய வழியோ அவர்களை மோசப்படுத்தும்.

27 לֹא־ יַחֲרֹךְ רְמִיָּה צֵידוֹ וְהוֹן־ אָדָם
இல்லை- வேட்டையாடுவான் சோம்பல் தன்-வேட்டையை செல்வமும்- மனிதனின்
H3808 H2760 H7423 H6679 H1952 H0120

יֶקַר חָרוּץ׃
விலையுயர்ந்தது ஊக்கமுள்ளவனின்
H3368

சோம்பேறி தான் வேட்டையாடிப் பிடித்ததைச் சமைப்பதில்லை; ஜாக்கிரதையுள்ளவனுடைய பொருளோ அருமையானது.

28 בְּאֹרַח־ צְדָקָה חַיִּים וְדֶרֶךְ נְתִיבָה אַל־ מָוֶת׃
பாதையில்- நீதியின் ஜீவன் வழியும் பாதையின் ஆகாதே- மரணம்
H0734 H6666 H2416 H1870 H5410 H0408 H4194

நீதியின் பாதையில் வாழ்வு உண்டு; அந்தப் பாதையில் மரணம் இல்லை.

Chapter 13

1 בֵּן חָכָם מוּסַר אָב וְלֵץ לֹא־ שָׁמַע
மகன் ஞானமுள்ள கடிந்தோதனை தந்தையின் பரிகாசியானால் இல்லை கேட்கிறான்
H1121 H2450 H4148 H0001 H3887 H3808 H8085

גְּעָרָה׃
கடிந்த-கடிப்பை
H1606

ஞானமுள்ள மகன் தகப்பனுடைய போதகத்தைக் கேட்கிறான்; பரியாசக்காரனோ கடிந்துகொள்ளுதலை கேட்கமாட்டான்.

2 מִפְּרִי פִי־ אִישׁ יֹאכַל טוּב בֹּגְדִים וְנֶפֶשׁ
கனியிலிருந்து வாயின் மனிதன் உண்ணுவான் நன்மை வஞ்சகரின் ஆத்துமா
H6529 H6310 H0376 H0398 H2896 H0898 H5315

חָמָס׃
கொடுமை
H2555

மனிதன் தன்னுடைய வாயின் பலனால் நன்மையைச் சாப்பிடுவான்; துரோகிகளின் ஆத்துமாவோ கொடுமையை சாப்பிடும்.

3 נֹצֵר פִּיו שֹׁמֵר נַפְשׁוֹ פֹּשֵׂק שְׂפָתָיו
காக்கிறவன் தன்-வாயை காப்பவன் தன்-ஆத்துமாவை திறக்கிறவன் தன்-உதடுகளை
H5341 H6310 H8104 H5315 H6589 H8193

לוֹ׃ מְחִתָּה־
அவனுக்கு அழிவு
H4288

தன்னுடைய வாயைக் காக்கிறவன் தன்னுடைய உயிரைக் காக்கிறான்; தன்னுடைய உதடுகளை விரிவாகத் திறக்கிறவனோ கலக்கமடைவான்.

וְנֶפֶשׁ	עָצֵל	נַפְשׁוֹ	וְאֵין	מִתְאַוָּה	4
ஆத்துமா	சோம்பேறியின்	தன்-ஆத்துமா	ஆனால்-இல்லை	ஆசைப்படுகிறது	
H5315	H6102	H5315	H0369	H0183	

תְּדֻשָּׁן׃	חָרֻצִים
கொழுப்பாக்கப்படும்	கடினையாய்-உழைக்கிறவரின்
H1878	

சோம்பேறியுடைய ஆத்துமா விரும்பியும் ஒன்றும் பெற்றுக்கொள்ளாது; ஜாக்கிரதையுள்ளவர்களுடைய ஆத்துமாவோ செழிக்கும்;

יַבְאִישׁ	וְרָשָׁע	צַדִּיק	יִשְׂנָא	שֶׁקֶר	דְּבַר־	5
நாற்றமடையவாக்கிறான்	தீயவனால்	நீதிமான்	வெறுக்கிறான்	பொய்யை	வார்த்தையின்	
H0887	H7563	H6662	H8130	H8267	H1697	

וְיַחְפִּיר׃
அவமானப்படுத்துகிறான்
H2659

நீதிமான் பொய்ப்பேச்சை வெறுக்கிறான்; துன்மார்க்கனோ வெட்கமும் அவமானமும் உண்டாக்குகிறான்.

חַטָּאת׃	תְּסַלֵּף	וְרִשְׁעָה	דֶּרֶךְ	תֹּם־	תִּצַּר	צְדָקָה	6
பாவத்தை	கவிழ்க்கிறது	தீமையானால்	வழி	உத்தமமான-வழியில்	காக்கிறது	நீதி	
	H5557	H7564	H1870	H8537	H5341	H6666	

நீதி உத்தமவழியில் உள்ளவனைத் தற்காக்கும்; துன்மார்க்கமோ பாவியைக் கவிழ்த்துப்போடும்.

וְהוֹן	מִתְרוֹשֵׁשׁ	כֹּל	וְאֵין	מִתְעַשֵּׁר	יֵשׁ	7
செல்வம்	ஏழையாக்கிறவன்	எதுவும்	ஆனால்-இல்லை	செல்வந்தனாக்கிறவன்	உண்டு	
H1952	H7326	H3605	H0369	H6238	H3426	

רָב׃
மிகுதியான

ஒன்றுமில்லாமல் இருக்கத் தன்னைச் செல்வந்தனாக நினைக்கிறவனும் உண்டு; மிகுந்த செல்வம் இருக்கத் தன்னைத் தரித்திரனாக நினைக்கிறவனும் உண்டு.

שֹׁמֵעַ	לֹא־	וְרָשׁ	עָשְׁרוֹ	אִישׁ	נֶפֶשׁ־	כֹּפֶר	8
கேட்கிறான்	இல்லை	ஏழையானால்	அவன்-செல்வம்	மனிதன்	ஆத்துமாவின்	மீட்பு	
H8085	H3808	H7326	H6239	H0376	H5315		

גְּעָרָה׃
கடிந்த-கடிப்பை
H1606

மனிதனுடைய செல்வம் அவனுடைய உயிரை மீட்கும்; தரித்திரனோ மிரட்டுதலைக் கேட்காமல் இருக்கிறான்.

יִדְעָךְ׃	רְשָׁעִים	וְנֵר	יִשְׂמָח	צַדִּיקִים	אוֹר־	9
அணையும்	தீயவர்களின்	தீபமானால்	மகிழ்கிறது	நீதிமான்களின்	வெளிச்சம்	
H1846	H7563		H8055	H6662	H0216	

நீதிமான்களின் வெளிச்சம் சந்தோஷப்படுத்தும்; துன்மார்க்கர்களின் தீபமோ அணைந்துபோகும்.

10 רַק־ கேவலம் H7535 בְּזָדוֹן அகந்தையினால் H2087 יִתֵּן கொடுக்கிறான் H5414 מַצָּה சஞ்சலத்தை H4683 וְאֶת־ ஆனால்-உடன் H0854

נוֹעָצִים ஆலோசனைக்-கேட்கிறவரின் H3289 חָכְמָה׃ ஞானம் H2451

அகந்தையினால் மட்டும் விவாதம் பிறக்கும்; ஆலோசனையைக் கேட்கிறவர்களிடத்திலோ ஞானம் உண்டு.

11 הוֹן செல்வம் H1952 מֵהֶבֶל வீணிலிருந்து H1892 יִמְעָט குறையும் H4591 וְקֹבֵץ சேகரிக்கிறவனால் H6908 עַל־ -மீது יָד கை H3027 יַרְבֶּה׃ பெருகும்

வஞ்சனையால் தேடின பொருள் குறைந்துபோகும்; கஷ்டப்பட்டு சேர்க்கிறவனோ விருத்தியடைவான்.

12 מַמְשָׁכָה நீடித்த H4900 מַחֲלַת־ வியாதி לֵב இருதயத்தின் וְעֵץ ஆனால்-மரம் H6086 חַיִּים ஜீவனின் תַּאֲוָה ஆசை H8378 בָּאָה׃ வந்த H0935 תּוֹחֶלֶת நம்பிக்கை H8431

நெடுங்காலமாகக் காத்திருக்குதல் இருதயத்தை இளைக்கச்செய்யும்; விரும்பினது வரும்போதோ ஜீவமரம்போல இருக்கும்.

13 בָּז அவமதிக்கிறவன் H0936 דָּבָר வார்த்தையைக் H1697 יֵחָבֵל அழிக்கப்படுவான் לוֹ அவனுக்கு יִירָא பயப்படுகிறவனால் H3373

יְשֻׁלָּם׃ ப்ரதிபலன்-பெறுவான் הוּא அவன் H1931 מִצְוָה கட்டளையை H4687

திருவசனத்தை அவமதிக்கிறவன் நாசமடைவான்; கற்பனைக்குப் பயப்படுகிறவனோ பலனடைவான்.

14 תּוֹרַת நியாயப்பிரமாணம் H8451 חָכָם ஞானமுள்ளவனின் H2450 מְקוֹר எழும்பு H4726 חַיִּים ஜீவனின் לָסוּר திரும்புவதற்கு H5493

מִמּוֹקְשֵׁי கணிகளிலிருந்து H4170 מָוֶת׃ மரணத்தின் H4194

ஞானவான்களுடைய போதகம் வாழ்வுதரும் ஊற்று; அதினால் மரணக்கண்ணிகளுக்குத் தப்பலாம்.

15 שֵׂכֶל־ நல்ல-புத்தி H7922 טוֹב நன்மையான H2580 יִתֵּן־ கொடுக்கிறது H5414 וְדֶרֶךְ வழியானால் H1870 בֹּגְדִים வஞ்சகரின் H0898

אֵיתָן׃ நிலையானது H0386

நற்புத்தி தயவை உண்டாக்கும்; துரோகிகளுடைய வழியோ கரடுமுரடானது.

16 כָּל־ எல்லா H3605 עָרוּם விவேகமுள்ளவன் H6175 יַעֲשֶׂה செய்கிறான் בְּדַעַת அறிவினால் H1847 כְּסִיל மடயனால் H3684 יִפְרֹשׂ பரப்புகிறான் H6566

אִוֶּלֶת׃ மடமையை H0200

விவேகியானவன் அறிவோடு நடந்துகொள்ளுகிறான்; மூடனோ தன்னுடைய மூடத்தனத்தை வெளிப்படுத்துகிறான்.

17	מַלְאָךְ	רָשָׁע	יִפֹּל	בְּרָעָ	וְצִיר	אֱמוּנִים	מַרְפֵּא׃
	தூதன்	தீய	விழுவான்	தீமையில்	தூதனானால்	நம்பகமானவரின்	சுகம்
	H4397	H7563	H5307			H0529	H4832

துரோகமுள்ள தூதன் தீமையிலே விழுவான்; உண்மையுள்ள தூதுவர்களோ நல்மருந்து.

18	רֵישׁ	וְקָלוֹן	פּוֹרֵעַ	מוּסָר	וְשׁוֹמֵר	תּוֹכַחַת
	ஏழ்மை	அவமானமும்	தள்ளிவிடுகிறவன்	கடிந்தோதனையை	காப்பவனால்	திருத்தத்தை
		H7036		H4148	H8104	

יְכֻבָּד׃	
மதிக்கப்படுவான்	
H3513	

புத்திமதிகளைத் தள்ளுகிறவன் தரித்திரத்தையும் அவமானத்தையும் அடைவான்; கடிந்து கொள்ளுதலைக் கவனித்து நடக்கிறவனோ மேன்மையடைவான்.

19	תַּאֲוָה	נְהִיָּה	תֹּעֲרַב	לְנֶפֶשׁ	וְתוֹעֲבַת	כְּסִילִים
	ஆசை	நிறைவேறிய	இனிமையானது	ஆத்துமாவுக்கு	அருவருப்பானது	மடயர்களின்
	H8378	H1961	H6149	H5315	H8441	H3684

סוּר	מֵרָע׃
விலகுவது	தீமையிலிருந்து
H5493	

வாஞ்சை நிறைவேறுவது ஆத்துமாவுக்கு இனிது; தீமையைவிட்டு விலகுவது மூடர்களுக்கு அருவருப்பு.

20	|הלוך|	הוֹלֵךְ)	אֶת־	חֲכָמִים	|וחכם|
	[நடக்கும்]	நடக்கிறவன்	-உடன்	ஞானமுள்ளவர்கள்	[ஞானமுள்ளவனாகும்]
	H1980	H1980	H0854	H2450	H2449

יֵרוֹעַ׃	כְּסִילִים	יְחָכָם)
தீமையடைவான்	மடயர்களின்	ஞானமுள்ளவனாகும்
	H3684	H2449

וְרֹעֶה	
தோழனானால்	

ஞானிகளோடு வாழ்கிறவன் ஞானமடைவான்; மூடர்களுக்குத் தோழனோ நாசமடைவான்.

21	חַטָּאִים	תְּרַדֵּף	רָעָה	וְאֶת־	צַדִּיקִים	יְשַׁלֶּם־
	பாவிகளை	துரத்துகிறது	தீமை	ஆனால்-உடன்	நீதிமான்களை	ப்ரதிபலன்-அளிக்கிறான்
	H2400	H7291		H0853	H6662	

טוֹב׃	
நன்மை	

பாவிகளைத் தீவினை தொடரும்; நீதிமான்களுக்கோ நன்மை பலனாக வரும்.

22	טוֹב	יַנְחִיל	בְּנֵי־	בָנִים	וְצָפוּן	לַצַּדִּיק
	நல்லவன்	உரிமையாக்குகிறான்	மக்களின்	மக்களுக்கு	சேமிக்கப்பட்டது	நீதிமானனுக்கு
		H5157			H6845	H6662

חֵיל	חוֹטֵא׃
செல்வம்	பாவியின்
H2428	H2398

நல்லவன் தன்னுடைய பிள்ளைகளின் பிள்ளைகளுக்கு சொத்தை வைத்துப்போகிறான்; பாவியின் செல்வமோ நீதிமானுக்காகச் சேர்த்துவைக்கப்படும்.

נִסְפֶּה	וְיֵשׁ	רָאשִׁים	נִיר	אֹכֶל	רַב־	23
அழிக்கப்படுகிறது	ஆனால்-உண்டு	ஏழைகளின்	உழுதநிலம்	உணவு	மிகுதியான	
H5595	H3426	H7326	H5215	H0400	H7230	

מִשְׁפָּט׃	בְּלֹא
நியாயம்	இல்லாமல்
H4941	H3808

ஏழைகளின் வயல் மிகுதியான உணவை விளைவிக்கும்; நியாயம் கிடைக்காமல் கெட்டுப்போகிறவர்களும் உண்டு.

וְאֹהֲבוֹ	בְנוֹ	שֹׂנֵא	שִׁבְטוֹ	חוֹשֵׂךְ	24
அன்புக்கிறவனால்	தன்-மகனை	வெறுக்கிறான்	தன்-கோலை	தடியைத்-தடைக்கிறவன்	
H0157		H8130	H7626	H2820	

מוּסָר׃	שְׁחָרוֹ
கடிந்தோதனையை	அதிகாலையில்-தேடுகிறான்
H4148	H7836

பிரம்பைப் பயன்படுத்தாதவன் தன்னுடைய மகனைப் பகைக்கிறான்; அவன்மேல் அன்பாக இருக்கிறவனோ அவனை ஏற்கனவே தண்டிக்கிறான்.

רִשְׁעִים	וּבֶטֶן	נַפְשׁוֹ	לְשָׂבַע	אֹכֵל	צַדִּיק	25
தீயவர்களின்	வயிறானால்	தன்-ஆத்துமாவின்	திருப்திக்கு	உண்கிறான்	நீதிமான்	
H7563	H0990	H5315	H7648	H0398	H6662	

	פ	תֶּחְסָר׃
	ப	குறையும்
		H2637

நீதிமான் தனக்குத் திருப்தியாகச் சாப்பிடுகிறான்; துன்மார்க்கர்களுடைய வயிறோ பசியாக இருக்கும்.

Chapter 14

בְּיָדֶיהָ	וְאִוֶּלֶת	בֵּיתָהּ	בָּנְתָה	נָשִׁים	חַכְמוֹת	1
தன்-கைகளினால்	மடமையானால்	தன்-வீட்டை	கட்டினாள்	பெண்கள்	ஞானமுள்ள	
H3027	H0200		H1129	H0802	H2454	

תֲהֶרְסֶנּוּ׃
இடிக்கிறாள்-அதை
H2040

புத்தியுள்ள பெண் தன்னுடைய வீட்டைக் கட்டுகிறாள்; புத்தியில்லாத பெண்ணோ தன்னுடைய கைகளினால் அதை இடித்துப்போடுகிறாள்.

וְנִלְוֹז	יְהוָה	יְרֵא	בְּיָשְׁרוֹ	הוֹלֵךְ	2
வக்கிரமானவனால்	யெகோவாவை	பயப்படுகிறான்	தன்-நேர்மையில்	நடக்கிறவன்	
H3868	H3068	H3373	H3476	H1980	

בּוֹזֵהוּ׃	דְּרָכָיו
அவமதிக்கிறான்-அவை	தன்-வழிகளில்
H0959	H1870

நிதானமாக நடக்கிறவன் யெகோவாவுக்குப் பயப்படுகிறான்; தன்னுடைய வழிகளில் தாறுமாறானவனோ அவரை அலட்சியம்செய்கிறான்.

3 בְּפִי־ H6310 אֱוִיל H0191 מדיין H1777 גַּאֲוָה H1346 חֹטֵר H2415 חֲכָמִים H2450
וְשִׂפְתֵי H8193
תִּשְׁמוּרֵם׃ H8104

மூடன் வாயிலே அவனுடைய அகந்தைக்கு ஏற்ற கோல் உண்டு; ஞானவான்களின் உதடுகளோ அவர்களைக் காப்பாற்றும்.

4 בְּאֵין H0369 אַלְפִּים H0504 בָּקָר H1241 אֵבוּס H0018 בָּר H1249 וְרַב־ H7230 תְּבוּאוֹת H8393
בְּכֹחַ
שׁוֹר׃ H7794

எருதுகள் இல்லாத இடத்தில் களஞ்சியம் வெறுமையாக இருக்கும்; காளைகளின் பெலத்தினாலோ மிகுந்த வரத்துண்டு.

5 עֵד H5707 אֱמוּנִים H0529 לֹא H3808 יְכַזֵּב H3576 כְּזָבִים H3577 וְיָפִיחַ H6315
עֵד H5707
שָׁקֶר׃ H8267

மெய்ச்சாட்சிக்காரன் பொய்சொல்லமாட்டான்; பொய்ச்சாட்சிக்காரனோ பொய்களை ஊதுகிறான்.

6 בִּקֵּשׁ־ H1245 לֵץ H3887 חָכְמָה H2451 וְאָיִן H0369 וְדַעַת H1847 לִנְבוֹן H0995
נָקֵל׃ H7043

பரியாசக்காரன் ஞானத்தைத் தேடியும் கண்டுபிடிக்கமாட்டான்; புத்தியுள்ளவனுக்கோ அறிவு லேசாகவரும்.

7 לֵךְ H3212 מֶנֶגֶד H5048 לְאִישׁ H0376 כְּסִיל H3684 וּבַל־ H1077 יָדַעְתָּ H3045
שִׂפְתֵי־ H8193
דָעַת׃ H1847

மூடனுடைய முகத்தைவிட்டு விலகிப்போ; அறிவுள்ள உதடுகளை அங்கே காணமாட்டாய்.

8 חָכְמַת H2451 עָרוּם H6175 הָבִין H0995 דַּרְכּוֹ H1870 וְאִוֶּלֶת H0200
כְּסִילִים H3684
מִרְמָה׃ H4820

தன்னுடைய வழியைச் சிந்தித்துக்கொள்வது விவேகியின் ஞானம்; மூடர்களுடைய வஞ்சனையோ மூடத்தனம்.

9

אֱוִלִים	יָלִיץ	אָשָׁם	וּבֵין	יְשָׁרִים	רָצוֹן׃
மடயர்கள்	பரிகசிக்கிறார்கள்	குற்றத்தை	ஆனால்-இடையில்	நேர்மையானவரின்	தயவு
H0191	H3887	H0817	H0996	H3477	H7522

மூடர்கள் பாவத்தைக்குறித்துப் பரியாசம்செய்கிறார்கள்; நீதிமான்களுக்குள்ளே தயவு உண்டு.

10

לֵב	יוֹדֵעַ	מָרַת	נַפְשׁוֹ	וּבְשִׂמְחָתוֹ	לֹא־
இருதயம்	அறிகிறது	கசப்பை	தன்-ஆத்துமாவின்	அதன்-மகிழ்ச்சியில்	இல்லை
H3045	H4787	H5315	H8057	H3808	

יִתְעָרַב	זָר׃
கலக்கிறான்	அந்நியன்
H6148	

இருதயத்தின் கசப்பு இருதயத்திற்கே தெரியும்; அதின் மகிழ்ச்சிக்கு அந்நியன் உடந்தை ஆகமாட்டான்.

11

בֵּית	רְשָׁעִים	יִשָּׁמֵד	וְאֹהֶל	יְשָׁרִים	יַפְרִיחַ׃
வீடு	தீயவர்களின்	அழிக்கப்படும்	கூடாரமானால்	நேர்மையானவரின்	தழைக்கும்
	H7563	H8045	H0168	H3477	

துன்மார்க்கனுடைய வீடு அழியும்; செம்மையானவனுடைய கூடாரமோ செழிக்கும்.

12

יֵשׁ	דֶּרֶךְ	יָשָׁר	לִפְנֵי־	אִישׁ	וְאַחֲרִיתָהּ	דַּרְכֵי־
உண்டு	வழி	நேரான	முன்பாக	மனிதனின்	அதன்-முடிவானால்	வழிகளின்
H3426	H1870	H3477	H6440	H0376	H0319	H1870

מָוֶת׃
மரணத்தின்
H4194

மனிதனுக்குச் செம்மையாகத் தோன்றுகிற வழி உண்டு; அதின் முடிவோ மரணவழிகள்.

13

גַּם־	בִּשְׂחוֹק	יִכְאַב־	לֵב	וְאַחֲרִיתָהּ	שִׂמְחָה	תוּגָה׃
மேலும்	சிரிப்பில்	வலிக்கும்	இருதயம்	அதன்-முடிவானால்	மகிழ்ச்சி	துக்கம்
H1571	H7814	H3510		H0319	H8057	H8424

சிரிப்பிலும் மனதிற்குத் துக்கமுண்டு; அந்த மகிழ்ச்சியின் முடிவு சஞ்சலம்.

14

וּמֵעָלָיו	לֵב	סוֹג	יִשְׂבַּע	מִדְרָכָיו	
அவன்-மேலிருந்து	இருதயத்தின்	விலகிய	திருப்தியடைவான்	தன்-வழிகளிலிருந்து	
		H5472	H7646	H1870	

טוֹב׃	אִישׁ
நல்ல	மனிதன்
	H0376

பின்வாங்கும் இருதயமுள்ளவன் தன்னுடைய வழிகளிலேயும், நல்ல மனிதனோ தன்னிலே தானும் திருப்தியடைவான்.

15

וְעָרוּם	דָּבָר	לְכָל־	יַאֲמִין	פֶּתִי	
விவேகமுள்ளவனானால்	வார்த்தையை	எல்லா	நம்புகிறான்	எளியவன்	
H6175	H1697	H3605	H0539		

לַאֲשֻׁרוֹ׃	יָבִין
தன்-நடையை	புரிந்துகொள்கிறான்
	H0995

பேதையானவன் எந்த வார்த்தையையும் நம்புவான்; விவேகியோ தன்னுடைய நடையின்மேல் கவனமாக இருக்கிறான்.

16 חָכָם ירֵא וְסָר מֵרָע וִׂכְסִיל
ஞானமுள்ளவன் பயப்படுகிறான் விலகுகிறான் தீமையிலிருந்து மடயனானால்
H2450 H3373 H5493 H3684

מִתְעַבֵּר וּבוֹטֵחַ׃
கோபமடைகிறான் நம்புகிறான்
H0982

ஞானமுள்ளவன் பயந்து தீமைக்கு விலகுகிறான்; மதியீனனோ கடுங்கோபம்கொண்டு துணிகரமாக இருக்கிறான்.

17 קְצַר־ אַפַּיִם יַעֲשֶׂה אִוֶּלֶת וְאִישׁ מְזִמּוֹת
வெகுளியான மூக்கின் செய்கிறான் மடமையை மனிதனானால் திட்டங்களின்
H7116 H0639 H0200 H0376 H4209

יְשִׂנֵּא׃
வெறுக்கப்படுவான்
H8130

முன்கோபி மதிகேட்டைச் செய்வான்; கெட்டச்சிந்தனைக்காரன் வெறுக்கப்படுவான்.

18 פְּתָאיִם נָחֲלוּ אִוֶּלֶת עֲרוּמִים
எளியவர்கள் உரிமையாக்கினார்கள் மடமையை விவேகமுள்ளவர்களானால்
H5157 H0200 H6175

יַכְתִּרוּ דָּעַת׃
முடிசூட்டுவார்கள் அறிவை
H3803 H1847

பேதையர்கள் புத்தியீனத்தைச் சுதந்தரிக்கிறார்கள்; விவேகிகளோ அறிவினால் முடிசூட்டப்படுகிறார்கள்.

19 שָׁחֲוּ רָעִים לִפְנֵי טוֹבִים וְׂרִשְׁעִים עַל־ שַׁעֲרֵי
குனிந்தனர் தீயவர்கள் முன்பாக நல்லவர்களின் தீயவர்களானால் -மேல் வாசல்களில்
H7817 H6440 H2896 H7563 H5921 H8179

צַדִּיק׃
நீதிமானின்
H6662

தீயோர்கள் நல்லவர்களுக்கு முன்பாகவும், துன்மார்க்கர்கள் நீதிமான்களுடைய வாசற்படிகளிலும் குனிவதுண்டு.

20 גַּם־ לְרֵעֵהוּ יִשָּׂנֵא רָשׁ וְאֹהֲבֵי
மேலும் தன்-அயலானுக்கும் வெறுக்கப்படுவான் ஏழையானவன் நேசிக்கிறவர்களானால்
H1571 H7453 H8130 H7326 H0157

עָשִׁיר רַבִּים׃
செல்வந்தனின் மிகுதியானவர்கள்
H6223

தரித்திரன் தன்னைச் சேர்ந்தவனாலும் பகைக்கப்படுகிறான்; செல்வந்தனுக்கோ அநேக நண்பர்கள் உண்டு.

21 בָּז־ לְרֵעֵהוּ חוֹטֵא וּמְחוֹנֵן
அவமதிக்கிறவன் தன்-அயலானை பாவம்-செய்கிறான் இரக்கம்-காட்டுகிறவனானால்
H0936 H7453 H2398

אַשְׁרָיו׃ (עֲנָיִים) [עניים]
பாக்கியசாலி-அவனுக்கு சாந்தமானவர்களை [ஏழைகளை]
H0835 H6035 H6041

பிறனை அவமதிக்கிறவன் பாவம்செய்கிறான்; தரித்திரனுக்கு இரங்குகிறவனோ பாக்கியமடைவான்.

22 הֲלוֹא־ יִתְעוּ חֹרְשֵׁי וְחֶסֶד רָע וֶאֱמֶת
இல்லவோ வழிதவறுவார்கள் திட்டமிடுகிறவர்கள் இரக்கமும் தீமையை உண்மையும்
H3808 H8582 H2616 H7451 H0571

טוֹב׃ חֹרְשֵׁי
நன்மையை திட்டமிடுகிறவர்கள்

தீமையை யோசிக்கிறவர்கள் தவறுகிறார்களல்லவோ? நன்மையை யோசிக்கிறவர்களுக்கோ கிருபையும் சத்தியமும் உண்டு.

23 בְּכָל־ עֶצֶב יִהְיֶה מוֹתָר וּדְבַר־ שִׂפְתַיִם אַךְ־
எல்லா வேதனையிலும் இருக்கும் லாபம் வார்த்தையினால் உதடுகளின் கேவலம்
H3605 H1961 H4195 H1697 H8193 H0389

לְמַחְסוֹר׃
குறைவுக்காக
H4270

எல்லா உழைப்பினாலும் பயனுண்டு; உதடுகளின் பேச்சோ வறுமையை மட்டும் தரும்.

24 עֲטֶרֶת חֲכָמִים עָשְׁרָם אִוֶּלֶת כְּסִילִים אִוֶּלֶת׃
கிரீடம் ஞானமுள்ளவர்களின் அவர்கள்-செல்வம் மடமை மடயர்களின் மடமையாகும்
H5850 H2450 H6239 H0200 H3684 H0200

ஞானிகளுக்கு முடி அவர்களுடைய செல்வம்; மூடர்களின் மதியீனம் மூடத்தனமே.

25 מַצִּיל נְפָשׁוֹת עֵד אֱמֶת וְיָפֵחַ כְּזָבִים
தப்புவிக்கிறான் ஆத்துமாக்களை சாட்சி உண்மையின் உக்கிறானால் பொய்களை
H5337 H5315 H5707 H0571 H6315 H3577

מִרְמָה׃
வஞ்சனை
H4820

மெய்ச்சாட்சி சொல்லுகிறவன் உயிர்களைக் காப்பாற்றுகிறான்; வஞ்சனைக்காரனோ பொய்களை ஊதுகிறான்.

26 בְּיִרְאַת יְהוָה מִבְטַח־ עֹז וּלְבָנָיו יִהְיֶה
பயத்தில் யெகோவாவின் நம்பிக்கையின் பலம் அவன்-மக்களுக்கும் இருக்கும்
H3374 H3068 H4009 H5797 H1961

מַחְסֶה׃
அடைக்கலம்
H4268

யெகோவாவுக்குப் பயப்படுகிறவனுக்குத் திடநம்பிக்கை உண்டு; அவனுடைய பிள்ளைகளுக்கும் அடைக்கலம் கிடைக்கும்.

27 יִרְאַת יְהוָה מְקוֹר לָסוּר מִמֹּקְשֵׁי חַיִּים מָוֶת׃
பயம் யெகோவாவின் எழும்பு ஜீவனின் திரும்புவதற்கு கணிகளிலிருந்து மரணத்தின்
H3374 H3068 H4726 H2416 H5493 H4170 H4194

யெகோவாவுக்குப் பயப்படுதல் வாழ்வு தரும் ஊற்று; அதினால் மரணக்கண்ணிகளுக்குத் தப்பலாம்.

28 בְּרָב־ மிகுதியான-கூட்டத்தில் H7230 עָם ஜனங்களின் H1927 הַדְרַת־ மகிமை H4428 מֶלֶךְ அரசனின் H3816 וּבְאֶפֶס இல்லாமல் לְאֹם ஜனக்கூட்டத்தின்

מְחִתָּת அழிவு H4288 רָזוֹן׃ ஆட்சியரின் H7333

மக்கள் கூட்டம் ராஜாவின் மகிமை; மக்கள்குறைவு தலைவனின் முறிவு.

29 אֶרֶךְ நீண்ட H0750 אַפַּיִם மூக்கின் H0639 רַב־ மிகுதியான H8394 תְּבוּנָה புரிதல் קְצַר־ குறுகிய-ஆனால் H7116 רוּחַ ஆவியின் H7307 מֵרִים உயர்த்துகிறான

אִוֶּלֶת׃ மடமையை H0200

நீடிய சாந்தமுள்ளவன் மகாபுத்திமான்; முன்கோபியோ புத்தியீனத்தை விளங்கச்செய்கிறான்.

30 חַיֵּי ஜீவன் H1320 בָשָׂרִים சரீரங்களின் H4832 מַרְפֵּא சுகம்-அளிக்கிற H7538 וְרִקָּב அழுகலானால் H6106 עֲצָמוֹת எலும்புகளின் לֵב இருதயம்

קִנְאָה׃ வைராக்கியம் H7068

சமாதானத்துடன் இருப்பது உடலுக்கு வாழ்வு; பொறாமையோ எலும்புருக்கி.

31 עָשַׁק ஒடுக்கிறவன் H6231 דָּל எளியவனை H1800 חֵרֵף நிந்திக்கிறான் עֹשֵׂהוּ தன்-உண்டாக்கியை

וּמְכַבְּדוֹ மகன்-படுத்துகிறவனானால் H3513 חֹנֵן இரக்கம்-காட்டுகிறான் אֶבְיוֹן׃ ஏழையை H0034

தரித்திரனை ஒடுக்குகிறவன் அவனை உண்டாக்கினவரை நிந்திக்கிறான்; தரித்திரனுக்குத் தயவு செய்கிறவனோ அவரை மேன்மைப்படுத்துகிறான்;

32 בָּרָעָתוֹ தன்-தீமையில் יִדְּחֶה தள்ளப்படுவான் רָשָׁע தீயவன் H7563 וְחֹסֶה அடைக்கலம்-கொள்கிறானானால் H2620

בְּמוֹתָו தன்-மரணத்தில் H4194 צַדִּיק׃ நீதிமான் H6662

துன்மார்க்கன் தன்னுடைய தீமையிலே வாரிக்கொள்ளப்படுவான்; நீதிமானோ தன்னுடைய மரணத்திலே நம்பிக்கையுள்ளவன்.

33 בְּלֵב இருதயத்தில் נָבוֹן விவேகமுள்ளவனின் H0995 תָּנוּחַ தங்குகிறது H5117 חָכְמָה ஞானம் H2451 וּבְקֶרֶב மத்தியில் H7130 כְּסִילִים மடயர்களின் H3684

תִּוָּדַע׃ அறியப்படும் H3045

புத்திமானுடைய இருதயத்தில் ஞானம் தங்கும்; மதியீனர்களிடத்தில் உள்ளதோ வெளிப்படும்.

חַטָּאת׃	לְאֻמִּים	וְחֶסֶד	גּוֹי	תְּרוֹמֵם־	צְדָקָה	34
பாவமானது	ஜனக்கூட்டங்களுக்கு	இரக்கமானால்	ஜாதியை	உயர்த்துகிறது	நீதி	
	H3816				H6666	

நீதி மக்களை உயர்த்தும்; பாவமோ எந்த மக்களுக்கும் இகழ்ச்சி.

תִּהְיֶה	וְעֶבְרָתוֹ	מַשְׂכִּיל	לְעֶבֶד	מֶלֶךְ	רָצוֹן־	35
இருக்கும்	அவன்-கோபமானால்	விவேகமுள்ள	அடிமைக்கு	அரசனின்	தயவு	
H1961	H5678		H5650	H4428	H7522	

מֵבִישׁ׃
அவமானப்படுத்துகிறவன்
H0954

ராஜாவின் தயவு விவேகமுள்ள பணிவிடைக்காரன்மேல் இருக்கும்; அவனுடைய கோபமோ அவமானத்தை உண்டாக்குகிறவன்மேல் இருக்கும்.

Chapter 15

יַעֲלֶה־	עֶצֶב	וּדְבַר־	חֵמָה	יָשִׁיב	רַךְ	מַעֲנֶה־	1
எழுப்பும்	வேதனையின்	வார்த்தையினால்	கோபத்தை	திருப்பும்	மென்மையான	பதில்	
H5927		H1697	H2534	H7725	H7390	H4617	

אָף׃
கோபத்தை
H0639

சாந்தமான பதில் கடுங்கோபத்தை அடக்கும்; கடுஞ்சொற்களோ கோபத்தை எழுப்பும்.

כְּסִילִים	וּפִי	דָּעַת	תֵּיטִיב	חֲכָמִים	לְשׁוֹן	2
மடயர்களின்	வாயானால்	அறிவை	நன்மையாக்கும்	ஞானமுள்ளவரின்	நாவு	
H3684	H6310	H1847	H3190	H2450	H3956	

אִוֶּלֶת׃	יַבִּיעַ
மடமையை	நுரையைக்-கொப்புளிக்கும்
H0200	H5042

ஞானிகளின் நாவு அறிவை உபயோகப்படுத்தும்; மூடர்களின் வாயோ புத்தியீனத்தைக் கக்கும்.

רָעִים	צֹפוֹת	יְהוָה	עֵינֵי	מָקוֹם	בְּכָל־	3
தீயவர்களையும்	கவனிக்கும்	யெகோவாவின்	கண்கள்	இடத்திலும்	எல்லா	
	H6822	H3068		H4725	H3605	

וטוֹבִים׃
நல்லவர்களையும்

யெகோவாவின் கண்கள் எந்த இடத்திலுமிருந்து, நல்லவர்களையும், தீயவர்களையும் நோக்கிப்பார்க்கிறது.

בְּרוּחַ׃	שֶׁבֶר	בָּהּ	וְסֶלֶף	חַיִּים	עֵץ	לָשׁוֹן	מַרְפֵּא	4
ஆவியில்	உடைவு	அதில்	வக்கிரமானால்	ஜீவனின்	மரம்	நாவு	சுகம்-அளிக்கிற	
H7307	H7667		H5558		H6086	H3956	H4832	

ஆரோக்கியமுள்ள நாவு ஜீவமரம்; நாவின் மாறுபாடோ ஆவியை நொறுக்கும்.

5

אֱוִיל	יְנַאֵץ	מוּסַר	אָבִיו	וְשֹׁמֵר
மடயன்	அவமதிக்கிறான்	கடிந்தோதனையை	தன்-தந்தையின்	காப்பவனானால்
H0191	H5006	H4148	H0001	H8104

תּוֹכַחַת	יַעְרִם׃
திருத்தத்தை	விவேகமுள்ளவனாகும்
	H6191

மூடன் தன்னுடைய தகப்பனுடைய புத்தியை அலட்சியப்படுத்துகிறான்; கடிந்துகொள்ளுதலைக் கவனித்து நடக்கிறவனோ விவேகி.

6

בַּיִת	צַדִּיק	חֹסֶן	רָב	וּבִתְבוּאַת	רָשָׁע
வீடு	நீதிமானின்	செல்வம்	மிகுதியான	வருமானத்திலானால்	தீயவனின்
	H6662	H2633		H8393	H7563

נֶעְכָּרֶת׃
கலக்கமடைகிறது
H5916

நீதிமானுடைய வீட்டில் அதிக பொக்கிஷம் உண்டு; துன்மார்க்கனுடைய வருமானத்திலோ துன்பம் உண்டு.

7

שִׂפְתֵי	חֲכָמִים	יְזָרוּ	דָּעַת	וְלֵב	כְּסִילִים
உதடுகள்	ஞானமுள்ளவரின்	விதைக்கின்றன	அறிவை	இருதயமானால்	மடயர்களின்
H8193	H2450	H2219	H1847		H3684

לֹא־	כֵן׃
இல்லை	அப்படி
H3808	

ஞானிகளின் உதடுகள் அறிவை விதைக்கும்; மூடர்களின் இருதயமோ அப்படியல்ல.

8

זֶבַח	רְשָׁעִים	תּוֹעֲבַת	יְהוָה	וּתְפִלַּת	יְשָׁרִים
பலி	தீயவர்களின்	அருவருப்பானது	யெகோவாவுக்கு	ஜெபமானால்	நேர்மையானவரின்
H2077	H7563	H8441	H3068	H8605	H3477

רְצוֹנוֹ׃
அவன்-தயவு
H7522

துன்மார்க்கர்களுடைய பலி யெகோவாவுக்கு அருவருப்பானது; செம்மையானவர்களின் ஜெபமோ அவருக்குப் பிரியம்.

9

צְדָקָה	וּמְרַדֵּף	רָשָׁע	דֶּרֶךְ	יְהוָה	תּוֹעֲבַת
நீதியை	துரத்துகிறவனானால்	தீயவனின்	வழி	யெகோவாவுக்கு	அருவருப்பானது
H6666	H7291	H7563	H1870	H3068	H8441

יֶאֱהָב׃
நேசிக்கிறான்
H0157

துன்மார்க்கர்களுடைய வழி யெகோவாவுக்கு அருவருப்பானது; நீதியைப் பின்பற்றுகிறவனையோ அவர் நேசிக்கிறார்.

10

תּוֹכַחַת	שׂוֹנֵא	אֹרַח	לְעֹזֵב	רָע	מוּסָר
திருத்தத்தை	வெறுக்கிறவனானால்	வழியை	விடுகிறவனுக்கு	தீய	கடிந்தோதனை
	H8130	H0734			H4148

יָמוּת׃
சாவான்
H4191

வழியைவிட்டு விலகுகிறவனுக்குப் புத்திமதி எரிச்சலாக இருக்கும்; கடிந்துகொள்ளுதலை வெறுக்கிறவன் சாவான்.

11 שְׁאוֹל וַאֲבַדּוֹן נֶגֶד יְהוָה אַף כִּי־ לִבּוֹת
பாதாளம் அழிவும் முன்பாக யெகோவாவின் எவ்வளவு என்றால் இருதயங்கள்
H7585 H0011 H5048 H3068 H0637 H3826

בְּנֵי־ אָדָם׃
மக்களின் மனிதனின்
H0120

பாதாளமும் அழிவும் யெகோவாவின் பார்வைக்கு முன்பாக இருக்க, மனுமக்களுடைய இருதயம் அதிகமாக அவர் முன்பாக இருக்குமல்லவோ?

12 לֹא יֶאֱהַב־ לֵץ הוֹכֵחַ לוֹ אֶל־
இல்லை நேசிக்கிறான் பரிகாசி திருத்தப்படுவதை அவனை -க்கு
H3808 H0157 H3887 H3198 H0413

יֵלֵךְ׃ לֹא חֲכָמִים
போவான் இல்லை ஞானமுள்ளவர்களிடம்
H3212 H3808 H2450

பரியாசக்காரன் தன்னைக் கடிந்துகொள்ளுகிறவனை நேசிக்கமாட்டான்; ஞானவான்களிடத்தில் போகவுமாட்டான்.

13 לֵב שָׂמֵחַ יֵיטַב פָּנִים וּבְעַצְבַּת־
இருதயம் மகிழ்ச்சியான நன்மையாக்கும் முகத்தை இருதயத்தின்-வேதனையில்
H6094 H8056 H3190 H6440

נְכֵאָה׃ רוּחַ לֵב
நொறுக்கப்பட்டது ஆவி இருதயம்
H7307

மனமகிழ்ச்சி முகமலர்ச்சியைத் தரும்; மனதுக்கத்தினாலே ஆவி முறிந்துபோகும்.

14 לֵב נָבוֹן יְבַקֶּשׁ־ דָּעַת וּפְנֵי[פִי)
இருதயம் விவேகமுள்ளவனின் தேடுகிறது அறிவை [முகத்தால்] வாயானால்
H1847 H1245 H0995 H6440 H6310

אִוֶּלֶת׃ יִרְעֶה כְּסִילִים
மடமையை மேய்கிறது மடயர்களின்
H0200 H3684

புத்திமானுடைய மனம் அறிவைத்தேடும்; மூடர்களின் வாயோ மதியீனத்தை மேயும்.

15 מִשְׁתֶּה לֵב וְטוֹב־ רָעִים עֲנִי יְמֵי כָּל־
விருந்து இருதயத்தின் நல்ல-இருதயத்தினானால் தீயவை ஏழையின் நாட்கள் எல்லா
H4960 H3605 H6041 H3117

תָּמִיד׃
எப்போதும்
H8548

சிறுமைப்பட்டவனுடைய நாட்களெல்லாம் தீங்குள்ளவைகள்; மனரம்மியமோ நிரந்தர விருந்து.

16 רָב מְאוֹצָר יְהוָה בְּיִרְאַת מְעַט טוֹב־
மிகுதியான பொக்கிசத்தைக்காட்டிலும் யெகோவாவின் பயத்தில் சிறிது நல்லது
H0214 H3068 H3374 H4592

בּוֹ׃ וּמְהוּמָה
அதில் கலக்கம்
H4103

சஞ்சலத்தோடு கூடிய அதிகப் பொருட்களைவிட, யெகோவாவைப் பற்றும் பயத்தோடு கூடிய கொஞ்சப்பொருளே உத்தமம்.

17 טוֹב אֲרֻחַת יָרָק וְאַהֲבָה־שָׁם מִשְׁוֹר
நல்லது உணவு கீரையின் அன்பு அங்கே காளையைக்காட்டிலும்
H0737 H3419 H0160 H8033 H7794

אָבוּס וְשִׂנְאָה־בּוֹ׃
தீவனத்தொட்டியில்-தின்ற வெறுப்பு அதில்
H0075 H8135

பகையோடு இருக்கும் கொழுத்த எருதின் கறியைவிட, சிநேகத்தோடு இருக்கும் இலைக்கறியே நல்லது.

18 אִישׁ חֵמָה יְגָרֶה מָדוֹן וְאֶרֶךְ אַפַּיִם
மனிதன் கோபத்தின் தூண்டுகிறான் சண்டையை நீண்ட-ஆனால் மூக்கின்
H0376 H2534 H1624 H4066 H0750 H0639

רִיב׃ יַשְׁקִיט
சஞ்சலத்தை அமைதியாக்கும்
H7379 H8252

கோபக்காரன் சண்டையை எழுப்புகிறான்; நீடியசாந்தமுள்ளவனோ சண்டையை அமர்த்துகிறான்.

19 דֶּרֶךְ עֲצֵל כִּמְשֻׂכַת חָדֶק וְאֹרַח
வழி சோம்பேறியின் வேலியைப்-போல முட்பூண்டையின் பாதையானால்
H1870 H6102 H4534 H2312 H0734

יְשָׁרִים סְלֻלָה׃
நேர்மையானவரின் பெரும்பாதையானது
H3477 H5549

சோம்பேறியின் வழி முள்வேலிக்குச் சமம்; நீதிமானுடைய வழியோ ராஜபாதை.

20 בֵּן חָכָם יְשַׂמַּח־אָב וּכְסִיל אָדָם
மகன் ஞானமுள்ள மகிழ்ச்சியடையப்-பண்ணுகிறான் தந்தையை மடயனானால் மனிதன்
H1121 H2450 H8055 H1 H3684 H120

אִמּוֹ׃ בּוֹזֶה
தன்-தாயை அவமதிக்கிறான்
H0517 H0959

ஞானமுள்ள மகன் தகப்பனைச் சந்தோஷப்படுத்துகிறான்; மதியற்ற மனிதனோ தன்னுடைய தாயை அலட்சியப்படுத்துகிறான்.

21 אִוֶּלֶת שִׂמְחָה לַחֲסַר־לֵב וְאִישׁ תְּבוּנָה
மடமை மகிழ்ச்சி இருதயத்தின் இருதயம்-இல்லாதவனுக்கு மனிதனானால் புரிதலின்
H0200 H8057 H3820 H376 H8394

יְיַשֶּׁר־לָכֶת׃
நேராக்கும் நடக்கையை
H3474 H3212

மூடத்தனம் புத்தியீனனுக்குச் சந்தோஷம்; புத்திமானோ தன்னுடைய செயல்களைச் செம்மைப்படுத்துகிறான்.

22 הָפֵר מַחֲשָׁבוֹת בְּאֵין סוֹד וּבְרֹב
தவறும் திட்டங்கள் ஆலோசனை-இல்லாமல் ஆலோசனை மிகுதியான-ஆனால்
H6565 H4284 H369 H5475 H7230

יוֹעֲצִים תָּקוּם׃
ஆலோசகர்களின் நிறைவேறும்
H3289

ஆலோசனை இல்லாததால் எண்ணங்கள் சிதைந்துபோகும்; ஆலோசனைக்காரர்கள் அநேகர் இருந்தால் அவைகள் உறுதிப்படும்.

23 שִׂמְחָה לָאִישׁ בְּמַעֲנֵה־פִיו וְדָבָר בְּעִתּוֹ
மகிழ்ச்சி மனிதனுக்கு பதிலின் அவன்-வாயின் வார்த்தையானால் அதன்-காலத்தில்
H8057 H0376 H4617 H6310 H1697 H6256

מַה־טּוֹב׃
எவ்வளவு நன்மையானது
H4100

மனிதனுக்குத் தன்னுடைய வாய்மொழியினால் மகிழ்ச்சியுண்டாகும்; ஏற்றகாலத்தில் சொன்ன வார்த்தை எவ்வளவு நல்லது!

24 אֹרַח חַיִּים לְמַעְלָה לְמַשְׂכִּיל לְמַעַן סוּר
பாதை ஜீவனின் மேலாக விவேகமுள்ளவனுக்கு திரும்புவதற்கு விலகுவதற்கு
H0734 H2416 H4605 H4616 H5493

מִשְּׁאוֹל מָטָּה׃
பாதாளத்திலிருந்து கீழாக
H7585 H4295

கீழான பாதாளத்தைவிட்டு விலகும்படி, விவேகிக்கு வாழ்வின் வழியானது உன்னதத்தை நோக்கும் வழியாகும்.

25 בַּיִת גֵּאִים יִסַּח יְהוָה וְיַצֵּב גְּבוּל
வீடு அகந்தையுள்ளவரின் பிடுங்குவான் யெகோவா நிலைநாட்டுவான் எல்லையை
H1366 H1343 H5255 H3068 H5324 H1366

אַלְמָנָה׃
விதவையின்
H0490

அகங்காரியின் வீட்டைக் யெகோவா பிடுங்கிப்போடுவார்; விதவையின் எல்லையையோ நிலைப்படுத்துவார்.

26 תּוֹעֲבַת יְהוָה מַחְשְׁבוֹת רָע טְהֹרִים
அருவருப்பானது யெகோவாவுக்கு சிந்தனைகள் தீமையின் சுத்தமானவையானால்
H8441 H3068 H4284 H7451 H2889

אִמְרֵי־נֹעַם׃
வார்த்தைகளின் இனிமையின்
H0561 H5278

துன்மார்க்கர்களுடைய நினைவுகள் யெகோவாவுக்கு அருவருப்பானவைகள்; சுத்தமானவர்களுடைய வார்த்தைகளோ இன்பமானவைகள்.

27 עֹכֵר בֵּיתוֹ בּוֹצֵעַ בָּצַע
தொல்லையாட்டுகிறவன் தன்-வீட்டை ஆதாயம்-அடைகிறவன் லாபத்தை
H5916 H1004 H1214 H1215

וְשׂוֹנֵא מַתָּנֹת יִחְיֶה׃
வெறுக்கிறவனானால் என்பரிசுகளை உயிர்வான்
H8130 H4979 H2421

பொருளாசைக்காரன் தன்னுடைய வீட்டைக் கலைக்கிறான்; லஞ்சங்களை வெறுக்கிறவனோ பிழைப்பான்.

28 לֵ֭ב צַדִּ֣יק יֶהְגֶּ֑ה לַעֲנ֥וֹת פִּ֝֗י רְ֣שָׁעִ֑ים
இருதயம் நீதிமானின் H6662 தியானிக்கிறது H1897 பதிலடைய வாயானால் H6310 தீயவர்களின் H7563
יַבִּ֥יעַ ר֝֗וֹת׃
நுரையைக்-கொப்புளிக்கும் H5042 தீமைகளை

நீதிமானுடைய மனம் பதில் சொல்ல யோசிக்கும்; துன்மார்க்கனுடைய வாயோ தீமைகளைக் கொப்பளிக்கும்.

29 רָח֣וֹק יְ֭הוָה מֵרְשָׁעִ֑ים וּתְפִלַּ֥ת צַ֝דִּיקִ֗ים יִשְׁמָֽע׃
தொலைவில் யெகோவா H3068 தீயவர்களிடமிருந்து H7563 ஜெபத்தையானால் H8605 நீதிமான்களின் H6662 கேட்கிறான் H8085

துன்மார்க்கர்களுக்குக் யெகோவா தூரமாக இருக்கிறார்; நீதிமான்களின் ஜெபத்தையோ கேட்கிறார்.

30 מְא֣וֹר־ עֵ֭ינַיִם יְשַׂמַּח־ לֵ֑ב שְׁמוּעָ֥ה טוֹבָ֝֗ה תְּדַשֶּׁן־ עָֽצֶם׃
வெளிச்சம் H3974 கண்களின் மகிழ்ச்சியடையப்-பண்ணுகிறது H8055 இருதயத்தை செய்தியானால் H8052 நல்ல கொழுப்பாக்கும் H1878 எலும்பை H6106

கண்களின் ஒளி இருதயத்தைப் பூரிப்பாக்கும்; நற்செய்தி எலும்புகளை ஆரோக்கியமாக்கும்.

31 אֹ֣זֶן שֹׁמַ֣עַת תּוֹכַ֣חַת חַיִּ֑ים בְּקֶ֥רֶב חֲ֝כָמִ֗ים תָּלִֽין׃
செவி H0241 கேட்கிற H8085 திருத்தத்தை ஜீவனின் மத்தியில் H7130 ஞானமுள்ளவரின் H2450 தங்கும்

வாழ்வுக்கேதுவான கடிந்துகொள்ளுதலை ஏற்றுக்கொள்ளும் காது ஞானிகளிடத்திலே தங்கும்.

32 פּוֹרֵ֣עַ מוּסָ֣ר מֹאֵ֣ס נַפְשׁ֑וֹ וְ֝שׁוֹמֵ֗עַ תּוֹכַ֥חַת קוֹנֶ֥ה לֵֽב׃
தள்ளிவிடுகிறவன் கடிந்தோதனையை H4148 நிராகரிக்கிறான் தன்-ஆத்துமாவை H5315 கேட்கிறவனானால் திருத்தத்தை பெறுகிறான் H7069 இருதயத்தை

புத்திமதியைத் தள்ளிவிடுகிறவன் தன்னுடைய ஆத்துமாவை வெறுக்கிறான்; கடிந்துகொள்ளுதலைக் கேட்கிறவனோ ஞானமடைவான்.

33 יִרְאַ֣ת יְ֭הוָה מוּסַ֣ר חָכְמָ֑ה וְלִפְנֵ֖י כָּב֣וֹד עֲנָוָֽה׃
பயம் H3374 யெகோவாவின் H3068 கடிந்தோதனை H4148 ஞானத்தின் H2451 முன்பாகானால் H6440 மகிமை H3519 தாழ்மை H6038

யெகோவாவுக்குப் பயப்படுதல் ஞானத்தைப் போதிக்கும்; மேன்மைக்கு முன்னானது தாழ்மை.

Chapter 16

1 לְאָדָ֣ם מַעַרְכֵי־ לֵ֑ב וּמֵיְהוָ֥ה מַ֝עֲנֵ֗ה לָשֽׁוֹן׃
மனிதனுக்கு H0120 ஏற்பாடுகள்- H4633 இருதயத்தின் ஆனால்-யெகோவாவிடமிருந்து H3068 பதில் H4617 நாவின் H3956

மனதின் யோசனைகள் மனிதனுடையது; நாவின் பதில் யெகோவாவால் வரும்.

2

בְּעֵינָיו	זָךְ	אִישׁ	דַּרְכֵי־	כָּל־
அவன்-கண்களில்	தூய்மையானவை	மனிதனின்	வழிகள்-	எல்லா-
	H2134	H0376	H1870	H3605

יְהוָה׃	רוּחוֹת	וְתֹכֵן
யெகோவா	ஆவிகளை	ஆனால்-நிறுக்கிறவர்
H3068	H7307	H8505

மனிதனுடைய வழிகளெல்லாம் அவனுடைய பார்வைக்குச் சுத்தமானவைகள்; யெகோவாவோ ஆவிகளை நிறுத்துப்பார்க்கிறார்.

3

מַחְשְׁבֹתֶיךָ׃	וְיִכֹּנוּ	מַעֲשֶׂיךָ	יְהוָה	אֶל־	גֹּל
உன்-திட்டங்கள்	அப்பொழுது-நிலைநிற்கும்	உன்-செயல்களை	யெகோவா	-க்கு	ஒப்புவி
H4284		H4639	H3068	H0413	H1556

உன்னுடைய செயல்களைக் யெகோவாவுக்கு ஒப்புவி; அப்பொழுது உன்னுடைய யோசனைகள் உறுதிப்படும்.

4

וְגַם־	לְמַעֲנֵהוּ	יְהוָה	פָּעַל	כֹּל
மேலும்-	அவருடைய-நோக்கத்திற்காக	யெகோவா	செய்தார்	எல்லாவற்றையும்
H1571	H4617	H3068	H6466	H3605

רָעָה׃	לְיוֹם	רָשָׁע
தீமையின்	-நாளுக்காக	துன்மார்க்கனையும்
	H3117	H7563

யெகோவா எல்லாவற்றையும் தமக்கென்று படைத்தார்; தீங்குநாளுக்காகத் துன்மார்க்கனையும் உண்டாக்கினார்.

5

לְיָד	יָד	לֵב	גְּבַהּ־	כָּל־	יְהוָה	תּוֹעֲבַת
-கையிலே	கை	இருதயம்	பெருமையுள்ள-	எல்லா-	யெகோவாவுக்கு	அருவருப்பு
H3027	H3027		H1362	H3605	H3068	H8441

יִנָּקֶה׃		לֹא
தண்டிக்கப்படாமல்-போகான்		இல்லை
H5352		H3808

மனமேட்டிமையுள்ளவன் எவனும் யெகோவாவுக்கு அருவருப்பானவன்; கையோடு கைகோர்த்தாலும் அவன் தண்டனைக்குத் தப்பமாட்டான்.

6

וּבְיִרְאַת	עָוֹן	יְכֻפַּר	וֶאֱמֶת	בְּחֶסֶד	
மற்றும்-பயத்தினால்	அக்கிரமம்	கழுவப்படுகிறது	உண்மையினாலும்	இரக்கத்தினாலும்	
H3374	H5771		H0571		

מֵרָע׃	סוּר	יְהוָה	
தீமையிலிருந்து	விலகுவது	யெகோவாவின்	
	H5493	H3068	

கிருபையினாலும், சத்தியத்தினாலும் பாவம் நிவிர்த்தியாகும்; யெகோவாவுக்குப் பயப்படுகிறதினால் மனிதர்கள் தீமையைவிட்டு விலகுவார்கள்.

7

אוֹיְבָיו	גַּם־	אִישׁ	דַּרְכֵי־	יְהוָה	בִּרְצוֹת	
அவன்-எதிரிகளையும்	கூட-	மனிதனின்	வழிகளில்-	யெகோவா	பிரியப்படும்போது	
H0341	H1571	H0376	H1870	H3068	H7521	

אִתּוֹ׃	יַשְׁלֵם
அவனோடு	சமாதானப்படுத்துவார்
H0854	

ஒருவனுடைய வழிகள் யெகோவாவுக்குப் பிரியமாக இருந்தால், அவனுடைய எதிரிகளும் சமாதானமாகும்படிச் செய்வார்.

מִשְׁפָּט׃	בְּלֹא	תְּבוּאוֹת	מֵרֹב	בְּצֶדֶק	מְעַט	טוֹב־	8
நியாயம்	இல்லாமல்	வருமானங்களைவிட	-அதிகமான	நீதியோடு	கொஞ்சம்	நல்லது-	
H4941	H3808	H8393	H7230	H6666	H4592		

அநியாயமாக வந்த அதிக வருமானத்தைவிட, நியாயமாக வந்த கொஞ்ச வருமானமே நல்லது.

וַיהוָה׀	דַּרְכּוֹ	יְחַשֵּׁב	אָדָם	לֵב	9
ஆனால்-யெகோவா	அவன்-வழியை	திட்டமிடுகிறது	மனிதனின்	இருதயம்	
H3068	H1870	H2803	H0120		

צַעֲדוֹ׃	יָכִין
அவன்-அடிச்சுவட்டை	நிலைப்படுத்துகிறார்
H6806	

மனிதனுடைய இருதயம் அவனுடைய வழியை யோசிக்கும்; அவனுடைய நடைகளை உறுதிப்படுத்துகிறவரோ யெகோவா.

לֹא	בְּמִשְׁפָּט	מֶלֶךְ	שִׂפְתֵי־	עַל־	וֶקֶסֶם	10
இல்லை	நியாயத்தில்	ராஜாவின்	உதடுகளில்-	-மேல்	தீர்க்கதரிசனம்	
H3808	H4941	H4428	H8193		H7081	

פִּיו׃	יִמְעַל־
அவன்-வாய்	துரோகம்-செய்யாது
H6310	H4603

ராஜாவின் உதடுகளில் இனிய வார்த்தை பிறக்கும்; நியாயத்தில் அவனுடைய வாய் தவறாது.

מַעֲשֵׂהוּ	לַיהוָה	מִשְׁפָּט	וּמאזְנֵי	וּפֶלֶס	11
அவருடைய-வேலை	யெகோவாவுடையவை	நியாயமான	தராசுகளும்	நிறுக்கோலும்	
H4639	H3068	H4941	H3976	H6425	

כִּיס׃	אַבְנֵי־	כָּל־
பையின்	கற்கள்-	எல்லா-
H3599	H0068	H3605

நியாயமான நிறைகோலும் தராசும் யெகோவாவுடையது; பையிலிருக்கும் நிறைகல்லெல்லாம் அவருடைய செயல்.

בְּצֶדֶק	כִּי	רֶשַׁע	עֲשׂוֹת	מְלָכִים	תּוֹעֲבַת	12
நீதியினால்	ஏனெனில்	துன்மார்க்கம்	செய்வது	ராஜாக்களுக்கு	அருவருப்பு	
H6666		H7562		H4428	H8441	

כִּסֵּא׃	יִכּוֹן
சிங்காசனம்	நிலைநிற்கிறது
H3678	

அநியாயம்செய்வது ராஜாக்களுக்கு அருவருப்பு; நீதியினால் சிங்காசனம் உறுதிப்படும்.

וְדֹבֵר	צֶדֶק	שִׂפְתֵי־	מְלָכִים	רְצוֹן	13
மற்றும்-பேசுகிறவனை	நீதியின்	உதடுகள்-	ராஜாக்களின்	விருப்பம்	
H1696	H6664	H8193	H4428	H7522	

יֶאֱהָב׃	יְשָׁרִים
நேசிப்பான்	நேர்மையானவற்றை
H0157	H3477

நீதியுள்ள உதடுகள் ராஜாக்களுக்குப் பிரியம்; நிதானமாகப் பேசுகிறவன்மேல் ராஜாக்கள் பிரியப்படுவார்கள்.

14

חָכָם	וְאִישׁ	מָוֶת	מַלְאֲכֵי־	מֶלֶךְ	חֲמַת־
ஞானமுள்ள	ஆனால்-மனிதன்	மரணத்தின்	தூதர்கள்-	ராஜாவின்	கோபம்-
H2450	H0376	H4194	H4397	H4428	H2534

יְכַפְּרֶנָּה׃
அதை-சமாதானப்படுத்துவான்

ராஜாவின் கோபம் மரணதூதர்களுக்குச் சமம்; ஞானமுள்ளவனோ அதை ஆற்றுவான்.

15

כְּעַב	וּרְצוֹנוֹ	חַיִּים	מֶלֶךְ	פְּנֵי־	בְּאוֹר־
மேகம்-போல	மற்றும்-அவன்-தயவு	உயிர்	ராஜாவின்	முகம்-	ஒளியில்-
H5645	H7522		H4428	H6440	H0216

מַלְקוֹשׁ׃
பின்மாரி-மழையின்
H4456

ராஜாவின் முகக்களையில் வாழ்வு உண்டு; அவனுடைய தயவு பின்மாரிபெய்யும் மேகத்தைப்போல் இருக்கும்.

16

בִּינָה	וּקְנוֹת	מֵחָרוּץ	טוֹב	מַה־	חָכְמָה	קְנֵה־
புத்தியை	மற்றும்-பெறுவது	பொன்னைவிட	நல்லது	எவ்வளவு-	ஞானத்தை	பெறுவது-
H0998	H7069			H4100	H2451	H7069

מִכָּסֶף׃	נִבְחָר
வெள்ளியைவிட	தெரிந்துகொள்ளத்தக்கது
H3701	H0977

பொன்னைச் சம்பாதிப்பதைவிட ஞானத்தைச் சம்பாதிப்பது எவ்வளவு நல்லது! வெள்ளியை சம்பாதிப்பதைவிட புத்தியைச் சம்பாதிப்பது எவ்வளவு மேன்மை

17

שֹׁמֵר	מֵרָע	סוּר	יְשָׁרִים	מְסִלַּת	
காக்கிறவன்	தீமையிலிருந்து	விலகுவது	நேர்மையானவர்களின்	நெடுஞ்சாலை	
H8104		H5493	H3477	H4546	

דַּרְכּוֹ׃	נֹצֵר	נַפְשׁוֹ
தன்-வழியை	காப்பாற்றுகிறவன்	தன்-ஆத்துமாவை
H1870	H5341	H5315

தீமையை விட்டு விலகுவதே செம்மையானவர்களுக்குச் சமனான பாதை; தன்னுடைய நடையைக் கவனித்திருக்கிறவன் தன்னுடைய ஆத்துமாவைக் காக்கிறான்.

18

רוּחַ׃	גְּבַהּ	כִּשָּׁלוֹן	וְלִפְנֵי	גְּאוֹן	שֶׁבֶר	לִפְנֵי־
ஆவி	மேட்டிமையான	இடறுதல்	மற்றும்-முன்பாக	பெருமை	அழிவு	முன்பாக-
H7307	H1363	H3783	H6440	H1347	H7667	H6440

அழிவுக்கு முன்னானது அகந்தை; விழுதலுக்கு முன்னானது மனமேட்டிமை.

19

עניים]	אֶת־	רוּחַ	שְׁפַל־	טוֹב
[எளியவர்கள்]	-உடன்	ஆவியுள்ளவனாக	தாழ்மையான-	நல்லது
H6041	H0854	H7307	H8217	

אֶת־	שָׁלָל	מֵחַלֵּק	עֲנָיִים)
-உடன்	கொள்ளையை	-பங்கிடுவதைவிட	(சாந்தமுள்ளவர்களோடு)
H0854	H7998		H6035

גֵּאִים׃
பெருமையுள்ளவர்களோடு
H1343

அகங்காரிகளோடு கொள்ளைப்பொருளைப் பங்கிடுவதைவிட, சிறுமையானவர்களோடு மனத்தாழ்மையாக இருப்பது நலம்.

טֽוֹב	יִמְצָא־	דָּבָר	עַל־	מַשְׂכִּיל	20
நன்மையை	கண்டடைவான்-	வார்த்தையின்	-மேல்	கவனிக்கிறவன்	
	H4672	H1697			

אַשְׁרָיו׃	בַּיהוָה	וּבוֹטֵחַ
பாக்கியவான்	யெகோவாவில்	மற்றும்-நம்பிக்கை-வைக்கிறவன்
H0835	H3068	H0982

விவேகத்துடன் காரியத்தை நடப்பிக்கிறவன் நன்மை பெறுவான்; யெகோவாவை நம்புகிறவன் பாக்கியவான்.

נָבוֹן	יִקָּרֵא	לֵב	לַחֲכַם־	21
புத்தியுள்ளவன்-என்று	அழைக்கப்படுவான்	இருதயமுள்ளவன்	ஞானமுள்ள-	
H0995	H7121		H2450	

לֶקַח׃	יֹסִיף	שִׂפְתֹיִם	וּמֶתֶק
கல்வியை	அதிகரிக்கும்	உதடுகளின்	மற்றும்-இனிமை
H3948	H3254	H8193	H4986

இருதயத்தில் ஞானமுள்ளவன் விவேகி எனப்படுவான்; உதடுகளின் இனிமை கல்வியைப் பெருகச்செய்யும்.

אִוֶּלֶת׃	אֱוִלִים	וּמוּסַר	בְּעָלָיו	שֵׂכֶל	חַיִּים	מְקוֹר	22
மூடத்தனம்	மூடர்களின்	ஆனால்-சிட்சை	அதை-உடையவனுக்கு	புத்தி	உயிரின்	ஊற்று	
H0200	H0191	H4148	H1167	H7922		H4726	

புத்தி தன்னை உடையவர்களுக்கு ஜீவஊற்று; மதியீனர்களின் போதனை மதியீனமே.

וְעַל־	פִּיהוּ	יַשְׂכִּיל	חָכָם	לֵב	23
மற்றும்-மேல்	அவன்-வாயை	புத்தியுள்ளதாக்குகிறது	ஞானமுள்ளவனின்	இருதயம்	
	H6310		H2450		

לֶקַח׃	יֹסִיף	שְׂפָתָיו
கல்வியை	அதிகரிக்கும்	அவன்-உதடுகளில்
H3948	H3254	H8193

ஞானியின் இருதயம் அவனுடைய வாய்க்கு அறிவை ஊட்டும்; அவனுடைய உதடுகளுக்கு அது மேன்மேலும் கல்வியைக் கொடுக்கும்.

לַנֶּפֶשׁ	מָתוֹק	נֹעַם	אִמְרֵי־	דְבַשׁ	צוּף־	24
ஆத்துமாவுக்கு	இனிப்பு	இனிமையின்	வார்த்தைகள்-	தேனின்	தேன்கூடு-	
H5315	H4966	H5278	H0561	H1706	H6688	

לְעָצֶם׃	וּמַרְפֵּא
எலும்புக்கு	மற்றும்-சுகம்
H6106	H4832

இனிய சொற்கள் தேன்கூடுபோல் ஆத்துமாவுக்கு இன்பமும், எலும்புகளுக்கு மருந்தாகும்.

דַּרְכֵי־	וְאַחֲרִיתָהּ	אִישׁ	לִפְנֵי־	יָשָׁר	דֶּרֶךְ	יֵשׁ	25
வழிகள்-	ஆனால்-அதன்-முடிவு	மனிதனின்	முன்பாக-	செம்மையான	வழி	உண்டு	
H1870	H0319	H0376	H6440	H3477	H1870	H3426	

מָוֶת׃
மரணத்தின்
H4194

மனிதனுக்குச் செம்மையாகத் தோன்றுகிற வழியுண்டு; அதின் முடிவோ மரண வழிகள்.

אָכַף	כִּי־	לוֹ	עָמְלָה	עָמֵל	נֶפֶשׁ	26
வற்புறுத்துகிறது	ஏனெனில்-	அவனுக்காக	உழைக்கிறது	உழைக்கிறவனின்	ஆத்துமா	
H0404			H5998		H5315	

פִּיהוּ׃	עָלָיו
அவன்-வாய்	அவன்-மேல்
H6310	

உழைக்கிறவன் தனக்காகவே உழைக்கிறான்; அவனுடைய வாய் அதை அவனிடத்தில் வருந்திக் கேட்கும்.

׀שפתיו׀	וְעַל־	רָעָה	כֹּרֶה	בְּלִיַּעַל	אִישׁ	27
[அவன்-உதடுகளில்]	மற்றும்-மேல்	தீமையை	தோண்டுகிறான்	பேலியாளின்	மனிதன்	
H8193				H1100	H0376	

צָרֶבֶת׃	כְּאֵשׁ	)שְׂפָתָו(
சுட்டெரிக்கும்	நெருப்பு-போல	(அவன்-உதட்டில்)
	H0784	H8193

வீணான மகன் கிண்டிவிடுகிறான்; அவனுடைய உதடுகளில் இருப்பது எரிகிற அக்கினிபோன்றது.

מַפְרִיד	וְנִרְגָּן	מָדוֹן	יְשַׁלַּח	תַּהְפֻּכוֹת	אִישׁ	28
பிரிக்கிறான்	மற்றும்-அலசுகிறவன்	சண்டையை	விதைக்கிறான்	தாறுமாறான	மனிதன்	
H6504	H5372	H4066	H7971	H8419	H0376	

אַלּוּף׃
நெருங்கிய-நண்பனை

மாறுபாடுள்ளவன் சண்டையைக் கிளப்பிவிடுகிறான்; கோள் சொல்லுகிறவன் உயிர் நண்பனையும் பிரித்துவிடுகிறான்.

בְּדֶרֶךְ	וְהוֹלִיכוֹ	רֵעֵהוּ	יְפַתֶּה	חָמָס	אִישׁ	29
வழியில்	மற்றும்-நடத்துகிறான்	தன்-அயலானை	இழுக்கிறான்	வன்முறையின்	மனிதன்	
H1870	H3212	H7453		H2555	H0376	

טוֹב׃	לֹא־
நல்லதல்லாத	இல்லாத-
	H3808

கொடுமையானவன் தன்னுடைய அயலானுக்கு நயங்காட்டி, அவனை நலமல்லாத வழியிலே நடக்கச்செய்கிறான்.

קֹרֵץ	תַּהְפֻּכוֹת	לַחְשֹׁב	עֵינָיו	עֹצֵה	30
கடிக்கிறான்	தாறுமாறான-காரியங்களை	சிந்திக்க	தன்-கண்களை	மூடுகிறான்	
H7169	H8419	H2803		H6095	

רָעָה׃	כִּלָּה	שְׂפָתָיו
தீமையை	நிறைவேற்றுகிறான்	தன்-உதடுகளை
	H3615	H8193

அவனுடைய மாறுபாடானவைகளை யோசிக்கும்படி தன்னுடைய கண்களை மூடி, தீமையைச் செய்யும்படி தன்னுடைய உதடுகளைக் கடிக்கிறான்.

תִּמָּצֵא׃	צְדָקָה	בְּדֶרֶךְ	שֵׂיבָה	תִּפְאֶרֶת	עֲטֶרֶת	31
கண்டடையப்படும்	நீதியின்	வழியில்	நரைமுடி	மகிமையின்	கிரீடம்	
H4672	H6666	H1870	H7872	H8597	H5850	

நீதியின் வழியில் உண்டாகும் நரை முடியானது மகிமையான கிரீடம்.

בְּרוּחֹו	וּמֹשֵׁל	מִגִּבֹּור	אַפַּיִם	אֶרֶךְ	טֹוב	32
தன்-ஆவியை	மற்றும்-ஆளுகிறவன்	பலவானைவிட	பொறுமையுள்ளவன்	நீடிய	நல்லது	
H7307	H4910	H1368	H0639	H0750		

עִיר׃	מִלֹּכֵד
ஒரு	நகரத்தை-பிடிக்கிறவனைவிட
	H3920

பலவானைவிட நீடிய சாந்தமுள்ளவன் உத்தமன்; பட்டணத்தைப் பிடிக்கிறவனைவிட தன்னுடைய மனதை அடக்குகிறவன் உத்தமன்.

כָּל־	וּמֵיְהוָֹה	הַגֹּורָל	אֶת־	יוּטַל	בַּחֵיק	33
எல்லா-	ஆனால்-யெகோவாவிடமிருந்து	சீட்டு	-	போடப்படுகிறது	மடியிலே	
H3605	H3068	H1486	H0853	H2904	H2436	

מִשְׁפָּטֹו׃
அதன்-தீர்ப்பு
H4941

சீட்டு மடியிலே போடப்படும்; காரியத்தின் முடிவோ யெகோவாவால் வரும்.

Chapter 17

זִבְחֵי־	מָלֵא	מִבַּיִת	בָּהּ	וְשַׁלְוָה־	חֲרֵבָה	פַּת	טֹוב	1
பலிகள்-	நிறைந்த	-வீட்டைவிட	அதில்	மற்றும்-அமைதி-	உலர்ந்த	அப்பம்	நல்லது	
H2077	H4392			H7962				

רִיב׃
சண்டையின்
H7379

சண்டையோடுகூடிய வீடுநிறைந்த சுவையான உணவைவிட, சமாதானத்தோடு சாப்பிடும் வெறும் அப்பமே நலம்.

מֵבִישׁ	בְּבֵן	יִמְשֹׁל	מַשְׂכִּיל	עֶבֶד־	2
அவமானப்படுத்துகிற	-மகன்-மேல்	ஆளுவான்	புத்தியுள்ள	வேலைக்காரன்-	
H0954		H4910		H5650	

נַחֲלָה׃	יַחֲלֹק	אַחִים	וּבְתֹוךְ
சுதந்திரத்தை	பங்கிடுவான்	சகோதரர்களின்	மற்றும்-நடுவில்
H5159		H0251	H8432

புத்தியுள்ள வேலைக்காரன் அவமானத்தை உண்டாக்குகிற மகனை ஆண்டு, சகோதரர்களுடைய சுதந்தரத்தில் பங்கை அடைவான்.

וּבֹחֵן	לַזָּהָב	וְכוּר	לַכֶּסֶף	מַצְרֵף	3
ஆனால்-சோதிக்கிறவர்	பொன்னுக்கு	மற்றும்-உலை	வெள்ளிக்கு	உருக்குலை	
H0974	H2091	H3564	H3701	H4715	

יְהוָה׃	לִבֹּות
யெகோவா	இருதயங்களை
H3068	H3826

வெள்ளியைக் குகையும், பொன்னைப் புடமும் சோதிக்கும்; இருதயங்களைச் சோதிக்கிறவரோ யெகோவா.

4 מֵרַע תּוֹרַת׃ עַל־ מַקְשִׁיב עַל־ שִׂפַת־ אָוֶן שָׁקֶר
தீமைசெய்கிறவன் அழிவின் -மேல் கவனிக்கிறான் உதட்டின்- அக்கிரமத்தின் பொய்
H7451 H8451 H5921 H7181 H8193 H0205 H8267

לְשׁוֹן עַל־ מֵזִין
நாவிற்கு- -மேல் செவிகொடுக்கிறான்
H3956 H5921 H0238

தீயவன் அக்கிரம உதடுகள் சொல்வதை உற்றுக்கேட்கிறான்; பொய்யன் கேடுள்ள நாவுக்குச் செவிகொடுக்கிறான்.

5 לְעֵג עָשָׁה חֵרֵף לָרָשׁ שָׂמֵחַ
பரிகசிக்கிறவன் அவனை-படைத்தவரை நிந்திக்கிறான் ஏழைக்கு- மகிழ்கிறவன்
H3932 H6213 H2778 H7326 H8056

לֹא לְאֵיד נְקִי׃
இல்லை -ஆபத்திற்கு தண்டிக்கப்படாமல்-போகான்
H3808 H0343 H5352

ஏழையைப் புறக்கணிக்கிறவன் அவனை உண்டாக்கினவரை சபிக்கிறான்; ஆபத்தைக் குறித்துக் மகிழ்கிறவன் தண்டனைக்குத் தப்பமாட்டான்.

6 עֲטֶרֶת זְקֵנִים בְּנֵי בָנִים וְתִפְאֶרֶת בָּנִים
கிரீடம் முதியவர்களின் மக்களின்- மக்கள் மற்றும்-மகிமை மக்களின்
H5850 H2205 H1121 H1121 H8597 H1121

אֲבוֹתָם׃
தகப்பன்மார்களின்
H0001

பிள்ளைகளின் பிள்ளைகள் முதியோர்களுக்குக் கிரீடம்; பிள்ளைகளின் மேன்மை அவர்களுடைய தகப்பன்மார்களே.

7 לֹא־ נָאוָה לִנְבָל שִׂפַת־ יֶתֶר אַף
இல்லை- பொருத்தமானது மூடனுக்கு- உதட்டின்- மேன்மையின் இன்னும்-குறைவாக
H3808 H5000 H5036 H8193 H3499 H0637

כִּי־ לִנְדִיב שִׂפַת־ שָׁקֶר׃
ஏனெனில்- கனவான்களுக்கு உதட்டின்- பொய்யின்
H3588 H5081 H8193 H8267

மேன்மையானவைகளைப் பேசும் உதடு மூடனுக்குத் தகாது; பொய் பேசும் உதடு பிரபுவுக்கு கொஞ்சம்கூட தகாது.

8 אֶבֶן־ חֵן כִּי־ בְעָלָיו אֶל־ כֹּל אֲשֶׁר־
கல்- கிருபையின் லஞ்சம் கண்களில் அதை-உடையவனின் -நோக்கி எல்லா- -
H68 H2580 H7810 H5869 H1167 H413 H3605

יַשְׂכִּיל׃ יִפְנֶה
வெற்றியடைவான் திரும்புவான்
H7919 H6437

லஞ்சம் வாங்குகிறவர்களின் பார்வைக்கு அது இரத்தினம்போல இருக்கும்; அது பார்க்கும் திசையெல்லாம் காரியம் வாய்க்கும்.

9 מְכַסֶּה־ פֶּשַׁע מְבַקֵּשׁ אַהֲבָה וְשֹׁנֶה בְּדָבָר
மூடுகிறவன்- மீறுதலை தேடுகிறான் அன்பை ஆனால்-திரும்புகிறவன் காரியத்தில்
H3680 H6588 H1245 H0160 H8138 H1697

אַלּוּף׃ מַפְרִיד
நெருங்கிய-நண்பனை பிரிக்கிறான்
H441 H6504

குற்றத்தை மூடுகிறவன் நட்பை நாடுகிறான்; கேட்டதைச் சொல்லுகிறவன் உயிர் நண்பனையும் பிரித்துவிடுகிறான்.

10 תַּחַת נְעָרָה בְּמֵבִין מֵהַכּוֹת כְּסִיל מֵאָה׃
இறங்குகிறது H5181 கடிந்துகொள்ளுதல் H1606 புத்தியுள்ளவனிடம் H0995 அடிப்பதைவிட- H5221 மூடனை H3684 நூறு H3967

மூடனை நூறடி அடிப்பதைவிட, புத்திமானை வாயினால் கண்டிப்பதே அதிகமாக உறைக்கும்.

11 אַךְ־ מְרִי יְבַקֶּשׁ־ רָע וּמַלְאָךְ אַכְזָרִי
ஆனால்- H0389 கலகம் H4805 தேடுகிறான்- H1245 தீமையை மற்றும்-தூதன் H4397 கொடூரமான H0394

יְשֻׁלַּח־ בּוֹ׃
அனுப்பப்படுவான்- H7971 அவனுக்கு

தீயவன் கலகத்தையே தேடுகிறான்; கொடிய தூதன் அவனுக்கு விரோதமாக அனுப்பப்படுவான்.

12 פָּגוֹשׁ דֹּב שַׁכּוּל בְּאִישׁ וְאַל־ כְּסִיל
சந்திக்கும் H6298 கரடி H1677 குட்டிகளை-பறிகொடுத்த H7909 மனிதனை H0376 ஆனால்-வேண்டாம் H0408 மூடனை- H3684

בְּאִוַּלְתּוֹ׃
அவனுடைய-மூடத்தனத்தில் H0200

தன்னுடைய மதிகேட்டில் திரியும் மதியீனனுக்கு எதிர்ப்படுவதைவிட, குட்டிகளைப் பறிகொடுத்த கரடிக்கு எதிர்ப்படுவது மேல்.

13 מֵשִׁיב רָעָה תַּחַת טוֹבָה לֹא־ תמיש] תָּמוּשׁ) רָעָה
திருப்புகிறவன் H7725 தீமையை பதிலாக H8478 நன்மைக்கு இல்லை- H3808 [நீங்கும்] H4185 (நீங்காது) H4185 தீமை

מִבֵּיתוֹ׃
அவன்-வீட்டிலிருந்து

நன்மைக்குத் தீமைசெய்கிறவன் எவனோ, அவனுடைய வீட்டைவிட்டுத் தீமை நீங்காது.

14 פּוֹטֵר מַיִם רֵאשִׁית מָדוֹן וְלִפְנֵי הִתְגַּלַּע
விடுவிக்கிறவன் H6362 தண்ணீரை H4325 ஆரம்பம் H7225 சண்டையின் H4066 மற்றும்-முன்பாக H6440 வெடிக்கும் H1566

הָרֵיב נְטוֹשׁ׃
-வழக்கு H7379 விட்டுவிடு H5203

சண்டையின் ஆரம்பம் மதகைத் திறந்துவிடுகிறதுபோல இருக்கும்; ஆதலால் விவாதம் எழும்புமுன்பு அதை விட்டுவிடு.

15 מַצְדִּיק צַדִּיק וּמַרְשִׁיעַ רָשָׁע
நீதிமான்-என்கிறவன் H6663 துன்மார்க்கனை H7563 மற்றும்-குற்றவாளி-என்கிறவன் H7561 நீதிமானை H6662

תּוֹעֲבַת יְהוָה גַּם־ שְׁנֵיהֶם׃
அருவருப்பு H8441 யெகோவாவுக்கு H3068 கூட- H1571 இருவரும் H8147

துன்மார்க்கனை நீதிமானாக்குகிறவனும், நீதிமானைக் குற்றவாளியாக்குகிறவனுமாகிய இந்த இருவரும் யெகோவாவுக்கு அருவருப்பானவர்கள்.

16 לָמָּה־ זֶּה இது ஏன்- H4100 H2088 מְחִיר விலை H4242 בְּיַד־ கையில்- H3027 כְּסִיל மூடனின் H3684 לִקְנוֹת வாங்குவதற்கு H7069 חָכְמָה ஞானத்தை H2451 וְלֵב־ மற்றும்-இருதயம்-

אָיִן׃ இல்லாத H0369

ஞானத்தை வாங்கும்படி மூடன் கையிலே பணம் என்னத்திற்கு? அதின்மேல் அவனுக்கு மனமில்லையே.

17 בְּכָל־ எல்லா- H3605 עֵת நேரத்திலும் H6256 אֹהֵב நேசிக்கிறான் H0157 רֵעַ நண்பன் H7453 וְאָח மற்றும்-சகோதரன் H0251 לְצָרָה துன்பத்திற்கு-

יִוָּלֵד׃ பிறக்கிறான் H3205

நண்பன் எல்லாக் காலத்திலும் நேசிப்பான்; இடுக்கணில் உதவவே சகோதரன் பிறந்திருக்கிறான்.

18 אָדָם மனிதன் H0120 חֲסַר־ குறைவுள்ள- H2638 לֵב இருதயத்தின் H3709 תּוֹקֵעַ அடிக்கிறான் H8628 כָּף கையை H6148 עֹרֵב பிணையாளியாகிறான்

עֶרְבָּה உத்தரவாதத்தை H6161 לִפְנֵי முன்பாக H6440 רֵעֵהוּ׃ தன்-அயலானின் H7453

புத்தியீனன் தன்னுடைய நண்பனுக்காக உறுதியளித்துப் பிணைப்படுகிறான்.

19 אֹהֵב நேசிக்கிறவன் H0157 פֶּשַׁע மீறுதலை H6588 אֹהֵב நேசிக்கிறான் H0157 מַצָּה சண்டையை H4683 מַגְבִּיהַּ உயர்த்துகிறவன் H1361 פִּתְחוֹ தன்-வாசலை H6607

מְבַקֵּשׁ־ தேடுகிறான்- H1245 שֶׁבֶר׃ அழிவை H7667

விவாதப்பிரியன் பாவப்பிரியன்; தன்னுடைய வாசலை உயர்த்திக் கட்டுகிறவன் அழிவை நாடுகிறான்.

20 עִקֵּשׁ־ கோணலான- H6141 לֵב இருதயமுள்ளவன் H3808 לֹא இல்லை H4672 יִמְצָא־ கண்டடையான்- H2896 טוֹב நன்மையை

וְנֶהְפָּךְ மற்றும்-புரட்டுகிறவன் H2015 בִּלְשׁוֹנוֹ தன்-நாவினால் H3956 יִפֹּל விழுவான் H5307 בְּרָעָה׃ தீமையில்

மாறுபாடான இருதயமுள்ளவன் நன்மையைக் கண்டடைவதில்லை; பொய் நாவுள்ளவன் தீமையில் விழுவான்.

21 יֹלֵד பெறுகிறவன் H3205 כְּסִיל மூடனை H3684 לְתוּגָה துக்கத்திற்கு H8424 לֹא இல்லை- H3808 וְלֹא־ மற்றும்-இல்லை- H8055 יִשְׂמַח மகிழ்வான் H0001 אֲבִי தகப்பன்

נָבָל׃ மூடனின் H5036

மதிகெட்ட மகனைப் பெறுகிறவன் தனக்குச் சஞ்சலம் உண்டாக அவனைப் பெறுகிறான்; மதியீனனுடைய தகப்பனுக்கு மகிழ்ச்சியில்லை.

22 לֵ֭ב שָׂמֵ֣ח יֵיטִ֣ב גֵּהָ֑ה וְרֽוּחַ־נְ֝כֵאָ֗ה תְּיַבֶּשׁ־גָּֽרֶם׃
இருதயம் மகிழ்ச்சியான நன்மைசெய்யும் குணமாக்குதலை ஆனால்-ஆவி நொறுங்கிய உலர்த்தும்- எலும்பை
H3820 H8056 H3190 H1456 H7307 H5298 H3001 H1634

மனமகிழ்ச்சி நல்ல மருந்து; முறிந்த ஆவியோ எலும்புகளை உலரச்செய்யும்.

23 שֹׁ֣חַד מֵחֵ֣יק רָ֭שָׁע לְהַטּ֣וֹת אָרְח֣וֹת יִקָּ֑ח לְ֝הַטּ֗וֹת מִשְׁפָּֽט׃
லஞ்சம் மடியிலிருந்து துன்மார்க்கன் எடுக்கிறான் -வளைக்க பாதைகளை நியாயத்தின்
H7810 H2436 H7563 H3947 H5186 H0734 H4941

துன்மார்க்கன், நீதியின் வழியைப்புரட்ட மடியிலுள்ள லஞ்சத்தை வாங்குகிறான்.

24 נֹ֭כַח פְּנֵ֣י מֵבִ֣ין חָכְמָ֑ה וְעֵינֵ֥י כְ֝סִ֗יל בִּקְצֵה־אָֽרֶץ׃
முகத்தின்-முன் புத்தியுள்ளவன் ஞானம் ஆனால்-கண்கள் மூடனின் முனையில்-
H6440 H0995 H2451 H5869 H3684 H7097

ஞானம் புத்திமானுக்கு முன்பாக இருக்கும்; மூடனுடைய கண்களோ பூமியின் கடைசி எல்லைகள்வரை செல்லும்.

25 כַּ֣עַס לְאָבִ֣יו בֵּ֭ן כְּסִ֑יל וּ֝מָ֗רֶר לְיוֹלַדְתּֽוֹ׃
கோபம் மகன் தகப்பனுக்கு- மூடனான மற்றும்-கசப்பு அவனை-பெற்றவளுக்கு
H3708 H1121 H0001 H3684 H4470 H3205

மதிகெட்ட மகன் தன்னுடைய தகப்பனுக்குச் சலிப்பும், தன்னைப் பெற்றவர்களுக்குக் கசப்புமானவன்.

26 גַּ֤ם עֲנוֹשׁ֙ לְצַדִּ֣יק לֹא־טֹ֑וב לְ֝הַכּ֗וֹת נְדִיבִ֥ים עַל־יֹֽשֶׁר׃
கூட தண்டிப்பது நேர்மையான் இல்லை- நீதிமானை- அடிப்பது நல்லது -மேல் கனவான்களை
H1571 H6064 H3476 H3808 H6662 H5221 H2896 H5081

நீதிமானைத் தண்டிப்பதும், நியாயம்செய்கிறவனைப் பிரபுக்கள் அடிக்கிறதும் தகுதியல்ல.

27 חוֹשֵׂךְ֙ אֲמָרָ֣יו יוֹדֵ֣עַ דָּ֑עַת [וקר־] נְ֝בוֹן֗ רֽוּחַ׃
அடக்குகிறவன் தன்-வார்த்தைகளை அறிகிறவன் அறிவை [மற்றும்-குளிர்ந்த-]
H2820 H0561 H3045 H1847 H7119 H8394 H0376 H7307

(יְקַר־) விலையேறப்பெற்ற-)
H3368

அறிவாளி தன்னுடைய வார்த்தைகளை அடக்குகிறான்; விவேகி குளிர்ந்த மனமுள்ளவன்.

אֹטֵם	יֵחָשֵׁב	חָכָם	מַחֲרִישׁ	אֵיל	גַּם	28
மூடுகிறவன்	எண்ணப்படுவான்	ஞானமுள்ளவன்	மௌனமாயிருக்கையில்	மூடன்	கூட	
H0331	H2803	H2450		H0191	H1571	

נָבוֹן׃	שְׂפָתָיו
புத்தியுள்ளவன்	தன்-உதடுகளை
H0995	H8193

பேசாமலிருந்தால் மூடனும் ஞானவான் என்று எண்ணப்படுவான்; தன்னுடைய உதடுகளை மூடுகிறவன் புத்திமான் என்று எண்ணப்படுவான்.

Chapter 18

תּוּשִׁיָּה	בְּכָל־	נִפְרָד	יְבַקֵּשׁ	לְתַאֲוָה	1
மெய்-ஞானத்தில்	எல்லா-	தனிமைப்படுத்துகிறவன்	தேடுகிறான்	ஆசைக்காக	
H8454	H3605	H6504	H1245	H8378	

יִתְגַּלָּע׃
கலகம்-பூடுகிறான்
H1566

பிரிந்து போகிறவன் தன்னுடைய ஆசையின்படி செய்யப்பார்க்கிறான், எல்லா ஞானத்திலும் தலையிட்டுக் கொள்ளுகிறான்.

בְּהִתְגַּלּוֹת	אִם־	כִּי	בְּתְבוּנָה	כְּסִיל	יַחְפֹּץ	לֹא־	2
வெளிப்படுத்துவதில்	ஆம்-	ஏனெனில்	புத்தியில்	மூடன்	விரும்புகிறான்	இல்லை-	
H1540			H8394	H3684		H3808	

לִבּוֹ׃
தன்-இருதயத்தை

மூடன் ஞானத்தில் பிரியம்கொள்ளாமல், தன்னுடைய மனதிலுள்ளவைகளை வெளிப்படுத்தப் பிரியப்படுகிறான்.

קָלוֹן	וְעִם־	בּוּז	גַּם־	בָּא	רֶשַׁע	בְּבוֹא־	3
நிந்தனை	மற்றும்-உடன்-	அவமதிப்பு	கூட-	வருகிறான்	துன்மார்க்கன்	வருகையில்-	
H7036		H0937	H1571	H0935	H7563	H0935	

חֶרְפָּה׃
நேருப்பு
H2781

துன்மார்க்கன் வர அவமானம் வரும்; அவமானத்தோடு இகழ்ச்சியும் வரும்.

מְקוֹר	נֹבֵעַ	נַחַל	אִישׁ	פִּי־	דִּבְרֵי	עֲמֻקִּים	מַיִם	4
ஊற்று	புழுக்கிற	ஆறு	மனிதனின்	வாயின்-	வார்த்தைகள்-	ஆழமான	தண்ணீர்கள்	
H4726	H5042		H0376	H6310	H1697	H6013	H4325	

חָכְמָה׃
ஞானத்தின்
H2451

மனிதனுடைய வாய்மொழிகள் ஆழமான தண்ணீர்போல இருக்கும்; ஞானத்தின் ஊற்று பாய்கிற ஆற்றைப்போல இருக்கும்.

5	שְׂאֵת	פְּנֵי־	רָשָׁע	לֹא־	טוֹב	לְהַטּוֹת	צַדִּיק
	உயர்த்துவது	முகத்தை-	துன்மார்க்கனின்	இல்லை-	நல்லது	வளைக்க	நீதிமானை
	H5375	H6440	H7563	H3808		H5186	H6662

בַּמִּשְׁפָּט׃
நியாயத்தில்
H4941

வழக்கிலே நீதிமானைத் தோற்கடிக்கிறதற்கு, துன்மார்க்கனுக்கு பாரபட்சம் செய்வது நல்லதல்ல.

6	שִׂפְתֵי	כְסִיל	יְבֹאוּ	בְרִיב	וּפִיו	לְמַהֲלֻמוֹת
	உதடுகள்-	மூடனின்	வருகின்றன	சண்டையில்	மற்றும்-அவன்-வாய்	அடிகளுக்கு-
	H8193	H3684	H0935	H7379	H6310	H4112

יִקְרָא׃
அழைக்கிறது
H7121

மூடனுடைய உதடுகள் விவாதத்தில் நுழையும், அவனுடைய வாய் அடிகளை வரவழைக்கும்.

7	פִּי־	כְסִיל	מְחִתָּה־	לוֹ	וּשְׂפָתָיו	מוֹקֵשׁ
	வாய்-	மூடனின்	அழிவு-	அவனுக்கு	மற்றும்-அவன்-உதடுகள்	கண்ணி
	H6310	H3684	H4288		H8193	H4170

נַפְשׁוֹ׃
அவன்-ஆத்துமாவிற்கு
H5315

மூடனுடைய வாய் அவனுக்குக் கேடு, அவனுடைய உதடுகள் அவனுடைய ஆத்துமாவுக்குக் கண்ணி.

8	דִּבְרֵי	נִרְגָּן	כִּמְתַלַּהֲמִים	וְהֵם	יָרְדוּ
	வார்த்தைகள்-	அலசுகிறவனின்	விழுங்கப்படும்-போல	மற்றும்-அவை	இறங்குகின்றன
	H1697	H5372	H3859	H1992	H3381

חַדְרֵי־ בָטֶן׃
அறைகளில்- வயிற்றின்
H2315 H0990

கோள்சொல்கிறவனுடைய வார்த்தைகள் விளையாட்டுப்போல இருக்கும், ஆனாலும் அவைகள் உள்ளத்திற்குள் குத்தும்.

9	גַּם	מִתְרַפֶּה	בְּמַלְאַכְתּוֹ	אָח	הוּא	לְבַעַל
	கூட	சோம்பலானவன்	தன்-வேலையில்	சகோதரன்	அவன்	ஆண்டவனுக்கு-
	H1571	H7503	H4399	H0251	H1931	H1167

מַשְׁחִית׃
அழிக்கிறவனின்
H7843

தன்னுடைய வேலையில் அசதியாக இருப்பவன் அனைத்தையும் அழிப்பவனுக்குச் சகோதரன்.

10	מִגְדַּל־	עֹז	שֵׁם	יְהוָה	בּוֹ־	יָרוּץ	צַדִּיק
	கோபுரம்-	பலத்தின்	நாமம்	யெகோவாவின்	அதில்-	ஓடுகிறான்	நீதிமான்
	H4026	H5797	H8034	H3068		H7323	H6662

וְנִשְׂגָּב׃
மற்றும்-உயர்த்தப்படுகிறான்
H7682

யெகோவாவின் நாமம் மிகவும் பலத்த கோட்டை; நீதிமான் அதற்குள் ஓடி சுகமாக இருப்பான்.

11 הוֹן עָשִׁיר קִרְיַת עֻזּוֹ וּכְחוֹמָה נִשְׂגְּבָה בְּמַשְׂכִּיתוֹ׃
செல்வம் செல்வந்தனின் நகரம் அவன்-பலத்தின் மற்றும்-மதில்-போல உயர்ந்தது அவன்-கற்பனையில்
H1952 H6223 H7151 H5797 H2346 H7682 H4906

செல்வந்தனுடைய பொருள் அவனுக்கு பாதுகாப்பான பட்டணம்; அது அவனுடைய எண்ணத்தில் உயர்ந்த மதில்போல இருக்கும்.

12 לִפְנֵי־שֶׁבֶר יִגְבַּהּ לֵב־אִישׁ וְלִפְנֵי כָבוֹד עֲנָוָה׃
முன்பாக- அழிவு உயருகிறது இருதயம்- மனிதனின் மற்றும்-முன்பாக மகிமை தாழ்மை
H6440 H7667 H1361 H0376 H6440 H3519 H6038

அழிவு வருமுன்பு மனிதனுடைய இருதயம் இறுமாப்பாக இருக்கும்; மேன்மைக்கு முன்னானது தாழ்மை.

13 מֵשִׁיב דָּבָר בְּטֶרֶם יִשְׁמַע אִוֶּלֶת הִיא־לוֹ וּכְלִמָּה׃
திருப்புகிறவன் வார்த்தையை முன்பே கேட்கும் மூடத்தனம் அதுவே- அவனுக்கு மற்றும்-அவமானம்
H7725 H1697 H2962 H8085 H0200 H1931

காரியத்தைக் கேட்பதற்குமுன் பதில் சொல்லுகிறவனுக்கு, அது புத்தியீனமும் வெட்கமுமாக இருக்கும்.

14 רוּחַ־אִישׁ יְכַלְכֵּל מַחֲלֵהוּ וְרוּחַ נְכֵאָה מִי יִשָּׂאֶנָּה׃
ஆவியு- மனிதனின் தாங்கும் அவன்-நோயை ஆனால்-ஆவி நொறுங்கிய யார்
H7307 H0376 H3557 H2470 H7307 H5315

மனிதனுடைய ஆவி அவனுடைய பலவீனத்தைத் தாங்கும்; முறிந்த ஆவி யாரால் தாங்கக்கூடும்?

15 לֵב נָבוֹן יְקָנֶה־דָּעַת וְאֹזֶן חֲכָמִים תְּבַקֵּשׁ־דָּעַת׃
இருதயம் புத்தியுள்ள பெறுகிறது- அறிவை காது-மற்றும் ஞானிகளின் தேடுகிறது- அறிவை
H1847 H0241 H2450 H1245 H1847 H7069 H0995 H0995

புத்திமானுடைய மனம் அறிவைச் சம்பாதிக்கும்; ஞானியின் செவி அறிவை நாடும்.

16 מַתַּן אָדָם יַרְחִיב לוֹ וְלִפְנֵי גְדֹלִים יַנְחֶנּוּ׃
உடை மனிதனின் விரிவாக்கும் அவனுக்கு மற்றும்-முன்பாக பெரியவர்களின்
H4976 H0120 H7337 H6440

நடத்துகிறது-அவனை
H5148

ஒருவன் கொடுக்கும் வெகுமதி அவனுக்கு வழி உண்டாக்கி, பெரியோர்களுக்கு முன்பாக அவனைக் கொண்டுபோய்விடும்.

17 צַדִּיק הָרִאשׁוֹן בְּרִיבוֹ [יבא־] (וּבָא־) רֵעֵהוּ
நீதிமான் முதலாவது தன்-வழக்கில் [வருவான்-] (மற்றும்-வருவான்-) அவன்-அயலான்
H6662 H7223 H7379 H0935 H0935 H7453

וַחֲקָרוֹ׃
மற்றும்-ஆராய்வான்-அவனை
H2713

தன்னுடைய வழக்கிலே முதலில் பேசுகிறவன் நீதிமான்போல் காணப்படுவான்; அவனுடைய அயலானோ வந்து அவனை பரிசோதிக்கிறான்.

18 מְדָנִים תַּשְׁבִּית הַגּוֹרָל וּבֵין עֲצוּמִים יַפְרִיד׃
வழக்குகளை நிறுத்துகிறது சீட்டு மற்றும்-நடுவில் பலவான்களை பிரிக்கிறது
H4079 H7286 H1486 H0996 H6099 H6504

சீட்டுப்போடுதல் விரோதங்களை ஒழித்து, பலவான்கள் நடுவே நியாயம்தீர்க்கும்.

19 אָח נִפְשָׁע מִקִּרְיַת־ עֹז [ומדונים] (וּמִדְיָנִים)
சகோதரன் மீறப்பட்ட நகரத்தைவிட- பலத்தின் [சண்டைகள்] (மற்றும்-வழக்குகள்)
H0251 H6586 H7151 H5797 H4066 H4066

כִּבְרִיחַ אַרְמוֹן׃
அரண்மனையின் அரண்மனையின்-தாழ்ப்பாள்-போல
H0759 H1280

பாதுகாப்பான பட்டணத்தை வசப்படுத்துவதைவிட கோபம்கொண்ட சகோதரனை வசப்படுத்துவது கடினம்; அவர்களுடைய விரோதங்கள் கோட்டைத் தாழ்ப்பாள்கள்போல இருக்கும்.

20 מִפְרִי פִּי־ אִישׁ תִּשְׂבָּע תְּבוּאַת בִּטְנוֹ
கனியிலிருந்து வாயின்- மனிதனின் திருப்தியடையும் அவன்-வயிறு
H6529 H6310 H0376 H7646 H0990 H8393

יִשְׂבָּע׃ שְׂפָתָיו
திருப்தியடைவான் அவன்-உதடுகளின்
H7646 H8193

அவனவன் வாயின் பலனால் அவனவன் வயிறு நிரம்பும்; அவனவன் உதடுகளின் விளைவினால் அவனவன் திருப்தியாவான்.

21 מָוֶת וְחַיִּים בְּיַד־ לְשׁוֹן וְאֹהֲבֶיהָ
மரணமும் மற்றும்-உயிரும் கையில்- நாவின் மற்றும்-அதை-நேசிக்கிறவர்கள்
H4194 H2416 H3027 H3956 H0157

יֹאכַל פִּרְיָהּ׃
உண்பார்கள் அதன்-கனியை
H0398 H6529

மரணமும், ஜீவனும் நாவின் அதிகாரத்தில் இருக்கும்; அதில் பிரியப்படுகிறவர்கள் அதின் கனியைச் சாப்பிடுவார்கள்.

22 מָצָא אִשָּׁה מָצָא טוֹב וַיָּפֶק רָצוֹן
கண்டடைந்தான் மனைவியை கண்டடைந்தான் நன்மையை மற்றும்-பெற்றான் தயவை
H4672 H0802 H4672 H2896 H3329 H7522

מֵיְהוָה׃
யெகோவாவிடமிருந்து
H3068

மனைவியைக் கண்டடைகிறவன் நன்மையானதைக் கண்டடைகிறான்; யெகோவாவால் தயவையும் பெற்றுக்கொள்ளுகிறான்.

23 תַּחֲנוּנִים יְדַבֵּר־ רָשׁ וְעָשִׁיר יַעֲנֶה עַזּוּת׃
மன்றாடுகள் பேசுகிறான்- ஏழை ஆனால்-செல்வந்தன் பதிலளிக்கிறான் கடினமாய்
H8469 H1696 H7326 H6223 H5794

தரித்திரன் கெஞ்சிக்கேட்கிறான்; செல்வந்தன் கடினமாக உத்திரவுகொடுக்கிறான்.

24 אִישׁ רֵעִים לְהִתְרֹעֵעַ וְיֵשׁ אֹהֵב
மனிதன் நண்பர்களின் தன்னை-அழிக்கச்செய்வதற்கு மற்றும்-உண்டு நேசிக்கிறவன்
H0376 H7453 H3426 H0157

דָּבֵק מֵאָח׃
ஒட்டிக்கொண்டிருக்கிறவன் சகோதரனைவிட
H1695 H0251

நண்பர்கள் உள்ளவன் நேசிக்கவேண்டும்; சகோதரனைவிட அதிக சொந்தமாக நேசிக்கப்படுபவனும் உண்டு.

Chapter 19

1 טוֹב־ רָשׁ הוֹלֵךְ בְּתֻמּוֹ מֵעִקֵּשׁ שְׂפָתָיו
நல்லது- ஏழை நடக்கிறவன் தன்-நேர்மையில் கோணலானவனைவிட- தன்-உதடுகளின்
H7326 H1980 H8537 H6141 H8193

וְהוּא כְּסִיל׃
மற்றும்-அவன் மூடன்
H1931 H3684

மாறுபாடான உதடுகளுள்ள மூடனைவிட, உத்தமனாக நடக்கிற தரித்திரனே சிறப்பானவன்.

2 גַּם בִּלְא־ דַעַת נֶפֶשׁ לֹא־ טוֹב וְאָץ
கூட இல்லாமல்- அறிவு ஆத்துமா இல்லை- நல்லது மற்றும்-அவசரப்படுகிறவன்
H1571 H3808 H1847 H5315 H3808 H2398

בְּרַגְלַיִם חוֹטֵא׃
கால்களினால் பாவம்-செய்கிறான்
H7272

ஆத்துமா அறிவில்லாமல் இருப்பது நல்லதல்ல; கால் துரிதமானவன் தப்பி நடக்கிறான்.

3 אִוֶּלֶת אָדָם תְּסַלֵּף דַּרְכּוֹ וְעַל־ יְהוָה יִזְעַף לִבּוֹ׃
மூடத்தனம் மனிதனின் வளைக்கிறது அவன்-வழியை மற்றும்-மேல் யெகோவாவின் கோபப்படுகிறது அவன்-இருதயம்
H0200 H0120 H5557 H1870 H0120 H3068 H2196

மனிதனுடைய மதியீனம் அவனுடைய வழியைத் தாறுமாறாக்கும்; என்றாலும் அவனுடைய மனம் யெகோவாவுக்கு விரோதமாக எரிச்சலடையும்.

4 הוֹן רַבִּים רֵעִים יֹסִיף וְדָל מֵרֵעֵהוּ יִפָּרֵד׃
செல்வம் அதிகமான நண்பர்களை சேர்க்கிறது ஆனால்-எளியவன் தன்-நண்பனிடமிருந்து பிரிந்துபோகிறான்
H1952 H7453 H3254 H1800 H7453 H6504

செல்வம் அநேக நண்பர்களைச் சேர்க்கும்; தரித்திரனோ தன்னுடைய நண்பனாலும் பிரிந்துபோவான்.

וְיָפִ֣יחַ	יִנָּקֶ֑ה	לֹ֥א	שְׁקָרִ֗ים	עֵ֣ד	5
மற்றும்-புழுக்கிறவன்	தண்டிக்கப்படாமல்-போகான்	இல்லை	பொய்களின்	சாட்சி	
H6315	H5352	H3808	H8267	H5707	

יְמַלֵּֽט׃	לֹ֣א	כְזָבִ֣ים
தப்பான்	இல்லை	பொய்களை
H4422	H3808	H3577

பொய்ச்சாட்சிக்காரன் தண்டனைக்குத் தப்பான்; பொய்களைப் பேசுகிறவனும் தப்புவதில்லை.

הָרֵ֥עַ	וְכֹל־	נָדִ֑יב	פְּנֵי־	יְחַלּ֗וּ	רַבִּ֣ים	6
நண்பன்	மற்றும்-எல்லோரும்	கனவானின்	முகத்தை-	கெஞ்சுவார்கள்	அதிகமானோர்	
H7453	H3605	H5081	H6440			

מַתָּֽן׃	לְאִ֣ישׁ
உடையின்	மனிதனுக்கு-
H4976	H0376

பிரபுவின் தயவை அநேகர் வருந்திக் கேட்பார்கள்; கொடைகொடுக்கிறவனுக்கு எவனும் நண்பன்.

אַף	שְׂנֵאֻ֑הוּ	וְרָ֫שׁ	אֲחֵי־	כָּל	7
இன்னும்-குறைவாக	வெறுக்கின்றனர்-அவனை	ஏழையின்	சகோதரர்கள்-	எல்லா	
H0637	H8130	H7326	H0251	H3605	

מְרַדֵּ֥ף	מִמֶּ֗נּוּ	רָחֲק֣וּ	מֵרֵעֵ֣הוּ	כִּ֭י
துரத்துகிறான்	அவனிடமிருந்து	தூரமாயிருக்கின்றனர்	தன்-நண்பர்களிடமிருந்து	ஏனெனில்
H7291		H7368	H4828	

הֵ֥מָּה׃	)לוֹ־(	|לֹא־|	אֲמָרִ֗ים
அவை	(அவனுக்கு-)	[இல்லை-]	வார்த்தைகளை
H1992		H3808	H0561

தரித்திரனை அவனுடைய சகோதரர்கள் எல்லோரும் பகைக்கிறார்களே, எத்தனை அதிகமாக அவனுடைய நண்பர்கள் அவனுக்குத் தூரமாவார்கள்; அவர்களுடைய வார்த்தைகளை அவன் நாடுகிறான், அவைகளோ வெறும் வார்த்தைகளே.

תְּבוּנָ֥ה	שֹׁמֵ֗ר	נַפְשׁ֥וֹ	אֹהֵ֣ב	לֵ֭ב	קֹנֵה־	8
புத்தியை	காக்கிறவன்	தன்-ஆத்துமாவை	நேசிக்கிறான்	இருதயத்தை	பெறுகிறவன்-	
H8394	H8104	H5315	H0157		H7069	

טֽוֹב׃	לִמְצֹ֣א־
நன்மையை	கண்டடைவான்-
	H4672

ஞானத்தைப் பெற்றுக்கொள்ளுகிறவன் தன்னுடைய ஆத்துமாவை நேசிக்கிறான்; புத்தியைக் காக்கிறவன் நன்மையடைவான்.

וְיָפִ֣יחַ	יִנָּקֶ֑ה	לֹ֥א	שְׁקָרִ֗ים	עֵ֣ד	9
மற்றும்-புழுக்கிறவன்	தண்டிக்கப்படாமல்-போகான்	இல்லை	பொய்களின்	சாட்சி	
H6315	H5352	H3808	H8267	H5707	

פ	יֹאבֵֽד׃	כְּזָבִ֣ים
—	அழிவான்	பொய்களை
	H0006	H3577

பொய்சாட்சிக்காரன் தண்டனைக்குத் தப்பமாட்டான்; பொய்களைப் பேசுகிறவன் நாசமடைவான்.

10

כִּי־	אַף	תַּעֲנוּג	לִכְסִיל	נָאוָה	לֹא־
ஏனெனில்-	இன்னும்-குறைவாக	சிற்றின்பம்	மூடனுக்கு-	பொருத்தமானது	இல்லை-
	H0637	H8588	H3684	H5000	H3808

בְּשָׂרִים׃	מְשֹׁל	וְלְעֶבֶד
தலைவர்களை	ஆளுவது	அடிமைக்கு-
H8269	H4910	H5650

மூடனுக்குச் செல்வம் தகாது; பிரபுக்களை ஆண்டுகொள்வது அடிமையானவனுக்கு எவ்வளவும் தகாது.

11

עֹבֵר	וְתִפְאַרְתּוֹ	אַפּוֹ	הָאֱרִיךְ	אָדָם	שֵׂכֶל
கடந்துபோவது	மற்றும்-அவன்-மகிமை	அவன்-கோபத்தை	நீடிக்கிறது	மனிதனின்	புத்தி
	H8597	H0639	H0748	H0120	H7922

פָּשַׁע׃	עַל־
மீறுதலை	-மேல்
H6588	

மனிதனுடைய விவேகம் அவனுடைய கோபத்தை அடக்கும்; குற்றத்தை மன்னிப்பது அவனுக்கு மகிமை.

12

עַל־	וּכְטַל	מֶלֶךְ	זַעַף	כַּכְפִיר	נַהַם
-மேல்	மற்றும்-பனி-போல	ராஜாவின்	கோபம்	இளஞ்சிங்கத்தைப்-போல	கர்ஜனை
	H2919	H4428	H2197		H5099

רְצוֹנוֹ׃	עֵשֶׂב
அவன்-தயவு	புல்லின்
H7522	H6212

ராஜாவின் கோபம் சிங்கத்தின் கெர்ச்சிப்புக்குச் சமானம்; அவனுடைய தயவு புல்லின்மேல் பெய்யும் பனிபோல இருக்கும்.

13

מִדְיְנֵי	טֹרֵד	וְדֶלֶף	כְּסִיל	בֵּן	לְאָבִיו	הַוַּת
சண்டைகள்-	தொடர்ச்சியான	மற்றும்-சோர்வு	மூடனான	மகன்	தகப்பனுக்கு-	அழிவு
H4079	H2956	H1812	H3684		H0001	H1942

אִשָּׁה׃	
மனைவியின்	
H0802	

மூடனாகிய மகன் தன்னுடைய தகப்பனுக்கு மிகுந்த துக்கம்; மனைவியின் சண்டைகள் ஓயாமல் ஒழுகும் நீர்.

14

וּמֵיְהוָֹה	אֲבוֹת	נַחֲלַת	וְהוֹן	בָּיִת
ஆனால்-யெகோவாவிடமிருந்து	தகப்பன்மார்களின்	சுதந்திரம்	மற்றும்-செல்வமும்	வீடும்
H3068	H0001	H5159	H1952	

מַשְׂכֶּלֶת׃	אִשָּׁה
புத்தியுள்ள	மனைவி
	H0802

வீடும் செல்வமும் பெற்றோர்கள் வைக்கும் சொத்து; புத்தியுள்ள மனைவியோ யெகோவா அருளும் ஈவு.

15

תִּרְעָב׃	רְמִיָּה	וְנֶפֶשׁ	תַּרְדֵּמָה	תַּפִּיל	עַצְלָה
பசிக்கும்	சோம்பலான	மற்றும்-ஆத்துமா	ஆழ்ந்த-தூக்கத்தை	விழுக்கவிடும்	சோம்பல்
H7456		H5315	H8639	H5307	H6103

சோம்பல் தூங்கிவிழச்செய்யும்; அசதியானவன் பட்டினியாக இருப்பான்.

16 שֹׁמֵר מִצְוָה שֹׁמֵר נַפְשׁוֹ בּוֹזֵה
காக்கிறவன் கட்டளையை காக்கிறவன் தன்-ஆத்துமாவை அலட்சியம்-செய்கிறவன்
H8104 H4687 H8104 H5315 H0959

דְּרָכָיו יומת] [יָמוּת׃)
தன்-வழிகளை [சாவான்] (சாவான்)
H1870 H4191 H4191

கட்டளையைக் காத்துக்கொள்ளுகிறவன் தன்னுடைய ஆத்துமாவைக் காக்கிறான்; தன்னுடைய வழிகளை அவமதிக்கிறவன் சாவான்.

17 מַלְוֵה יְהוָה חוֹנֵן דָּל
கடன்-கொடுக்கிறவன் யெகோவாவுக்கு இரக்கம்-காட்டுகிறவன் ஏழைக்கு
H1800 H3068

וּגְמֻלוֹ׃ יְשַׁלֶּם־ לוֹ׃
மற்றும்-அவன்-பலனை திருப்பிச்செய்வார்- அவனுக்கு
H1576

ஏழைக்கு இரங்குகிறவன் யெகோவாவுக்குக் கடன்கொடுக்கிறான்; அவன் கொடுத்ததை அவர் திரும்பக் கொடுப்பார்.

18 יָסַר בִּנְךָ כִּי־ יֵשׁ תִּקְוָה וְאֶל־
சிட்சையி உன்-மகனை ஏனெனில்- உண்டு நம்பிக்கை ஆனால்-நோக்கி
H3256 H3426 H0413

תְּהִיתוֹ׃ אַל־ תִּשָּׂא נַפְשֶׁךָ׃
அவனை-சாகச்செய்வதை வேண்டாம்- உயர்த்தாதே உன்-ஆத்துமாவை
H4191 H0408 H5375 H5315

நம்பிக்கையிருக்கும்வரை உன்னுடைய மகனைத் தண்டி; ஆனாலும் அவனைக் கொல்ல உன்னுடைய ஆத்துமாவில் தீர்மானிக்காதே.

19 נרל־] [גְּדֹל־) חֵמָה נֹשֵׂא עֹנֶשׁ כִּי אִם־
[பெரிய-] (பெரிய-) கோபமுள்ளவன் தாங்குகிறான் தண்டனையை ஏனெனில் ஆம்-
H1486 H1419 H2534 H5375 H6066

תּוֹסֵף׃ וְעוֹד תַּצִּיל
தொடர்வாய் மேலும் நீ-மீட்டால்
H3254 H5750 H5337

கடுங்கோபி தண்டனைக்குள்ளாவான்; நீ அவனைத் தப்புவித்தால் திரும்பவும் தப்புவிக்கவேண்டியதாக வரும்.

20 שְׁמַע עֵצָה וְקַבֵּל מוּסָר לְמַעַן
கேள் ஆலோசனையை மற்றும்-ஏற்றுக்கொள் சிட்சையை நோக்கத்திற்காக
H8085 H6098 H6901 H4148 H4616

בְּאַחֲרִיתֶךָ׃ תֶּחְכָּם
உன்-முடிவில் ஞானமுள்ளவனாகிறாய்
H0319 H2449

உன்னுடைய முடிவுகாலத்தில் நீ ஞானமுள்ளவனாக இருக்கும்படி, ஆலோசனையைக்கேட்டு, புத்திமதியை ஏற்றுக்கொள்.

21 רַבּוֹת מַחֲשָׁבוֹת בְּלֶב־ אִישׁ וַעֲצַת יְהוָה הִיא תָקוּם׃
அதிகமான திட்டங்கள் இருதயத்தில்- மனிதனின் ஆனால்-ஆலோசனை யெகோவாவின் அதுவே நிலைநிற்கும்
H4284 H0376 H6098 H3068 H1931

மனிதனுடைய இருதயத்தின் எண்ணங்கள் அநேகம்; ஆனாலும் யெகோவாவுடைய யோசனையே நிலைநிற்கும்.

22 תַּאֲוַת אָדָם חַסְדּוֹ וְטוֹב־ רָשׁ מֵאִישׁ כָּזָב׃
விருப்பம் மனிதனின் அவன்-இரக்கம் மற்றும்-நல்லது- ஏழை மனிதனைவிட-
H8378 H0120 H2617 H7326 H0376 H3577

நன்மைசெய்ய மனிதன் கொண்டிருக்கும் ஆசையே தயவு; பொய்யனைவிட தரித்திரன் சிறப்பானவன்.

23 יִרְאַת יְהוָה לְחַיִּים וְשָׂבֵעַ יָלִין בַּל־ יִפָּקֵד רָע׃
பயம் யெகோவாவின் உயிருக்கு மற்றும்-திருப்தியடைந்தவன் தங்குவான் இல்லாமல்- விஜாரிக்கப்படான் தீமை
H3374 H3068 H2416 H7649 H3885 H1077 H6485 H7451

யெகோவாவுக்குப் பயப்படுதல் வாழ்க்கைக்கு ஏதுவானது; அதை அடைந்தவன் திருப்தியடைந்து நிலைத்திருப்பான்; தீமை அவனை அணுகாது.

24 טָמַן עָצֵל בַּצַּלָּחַת יָדוֹ גַּם־ אֶל־ פִּיהוּ לֹא יְשִׁיבֶנָּה׃
புதைத்தான் சோம்பலானவன் கிண்ணத்தில் தன்-கையை கூட- -நோக்கி அவன்-வாயிற்கு இல்லை திரும்பக்கொண்டுவரான்-அதை
H2934 H6102 H6747 H3027 H1571 H0413 H6310 H3808 H7725

சோம்பேறி தன்னுடைய கையை பாத்திரத்திலே வைத்து, அதைத் திரும்பத் தன்னுடைய வாய்க்குகூட கொண்டுபோகாமல் இருக்கிறான்.

25 לֵץ תַּכֶּה פֶתִי וְיַעְרִם וְהוֹכִיחַ מֵבִין דָּעַת׃
பரிகாசகனை அடி மற்றும்-எளியவன் விவேகமுள்ளவனாகுவான் மற்றும்-கடிந்துகொள் புத்தியுள்ளவனை அறிவை புரிந்துகொள்வான்
H3887 H5221 H6612 H6191 H3198 H0995 H1847 H0995

பரியாசக்காரனை அடி, அப்பொழுது பேதை எச்சரிக்கப்படுவான்; புத்திமானைக் கடிந்துகொள், அவன் அறிவுள்ளவனாவான்.

26 מְשַׁדֵּד־ אָב וּמַחְפִּיר אֵם בֵּן מֵבִישׁ׃
அழிக்கிறவன்- தகப்பனை மற்றும்-நாணம்-கெடுக்கிற தாயை மகன் அவமானப்படுத்துகிற
H7703 H0001 H2659 H0517 H1121 H0954

தன்னுடைய தகப்பனைக் கொள்ளையடித்து, தன்னுடைய தாயைத் துரத்திவிடுகிறவன், வெட்கத்தையும், அவமானத்தையும் உண்டாக்குகிற மகன்.

27

מֵאִמְרֵי־	לִשְׁגּוֹת	מוּסָר	לִשְׁמֹעַ	בְּנִי	חֲדַל־
வார்த்தைகளிலிருந்து-	வழிதவறுவதற்கு-	சிட்சையின்	கேள்பபாட்டை-	முடிவு-	நிறுத்து
H0561	H7686	H4148	H8085		H2308

דָּעַת׃
அறிவின்
H1847

என் மகனே, அறிவைத் தரும் வார்த்தைகளைவிட்டு விலகச்செய்யும் போதகங்களை நீ கேட்காதே.

28

רְשָׁעִים	וּפִי	מִשְׁפָּט	יְלַיֵּץ	בְּלִיַּעַל	עֵד
துன்மார்க்கர்களின்	மற்றும்-வாய்	நியாயத்தை	பரிகசிக்கிறான்	பேலியாளின்	சாட்சி
H7563	H6310	H4941	H3887	H1100	H5707

אָוֶן׃	יְבַלַּע־
அக்கிரமத்தை	விழுங்கிறது-
H0205	H1104

அநியாய சாட்சிக்காரன் நியாயத்தை சபிக்கிறான்; துன்மார்க்கர்களுடைய வாய் அக்கிரமத்தை விழுங்கும்.

29

וּמַהֲלֻמוֹת	שְׁפָטִים	לַלְצִים	נָכוֹנוּ
மற்றும்-அடிகள்	நியாயதீர்ப்புகள்	பரிகாசகர்களுக்கு	நியாயதீர்ப்புகள்-தயாராகியுள்ளன
H4112	H8201	H3887	

כְּסִילִים׃	לְגֵו
மூடர்களின்	முதுகில்-
H3684	

பரியாசக்காரர்களுக்குத் தண்டனைகளும், மூடர்களுடைய முதுகுக்கு அடிகளும் ஆயத்தமாக இருக்கிறது.

Chapter 20

1

וְכָל־	שֵׁכָר	הֹמֶה	הַיַּיִן	לֵץ
மற்றும்-எல்லோரும்	மது	ஆரவாரம்-செய்கிறது	திராட்சைரசம்	பரிகாசகன்
H3605	H7941	H1993	H3196	H3887

יֶחְכָּם׃	לֹא	בּוֹ	שֹׁגֶה
ஞானமுள்ளவனாகான்	இல்லை	அதினால்	வழிதவறுகிறவன்
H2449	H3808		H7686

திராட்சைரசம் பரியாசம்செய்யும்; மதுபானம் கூச்சலிடும்; அதினால் மயங்குகிற ஒருவனும் ஞானவானல்ல.

2

מִתְעַבְּרוֹ	מֶלֶךְ	אֵימַת	כַּכְּפִיר	נַהֲם
அவனை-கோபப்படுத்துகிறவன்	ராஜாவின்	பயம்	இளஞ்சிங்கத்தைப்-போல	கர்ஜனை
	H4428	H0367		H5099

נַפְשׁוֹ׃	חוֹטֵא
தன்-ஆத்துமாவிற்கு	பாவம்-செய்கிறான்
H5315	H2398

ராஜாவின் கோபம் சிங்கத்தின் கெர்ச்சிப்புக்குச் சமம்; அவனைக் கோபப்படுத்துகிறவன் தன்னுடைய உயிருக்கே துரோகம்செய்கிறான்.

3

אֱוִיל	וְכֹל־	מֵרִיב	שֹׁבֶת	לָאִישׁ	כְּבוֹד
மூடனும்	ஆனால்-எல்லா-	சண்டையிலிருந்து	உட்காருவது	மனிதனுக்கு-	மகிமை
H0191	H3605	H7379	H7674	H0376	H3519

יִתְנַלָּע׃
கலகம்-பூடுகிறான்
H1566

வழக்குக்கு விலகுவது மனிதனுக்கு மேன்மை; மூடனானவன் எவனும் அதிலே தலையிட்டுக்கொள்வான்.

4

(וְשָׁאֹל)	[וישאל]	יַחֲרֹשׁ	לֹא־	עָצֵל	מֵחֹרֶף
(மற்றும்-கேட்பான்)	[கேட்பான்]	உழுவான்	இல்லை-	சோம்பலானவன்	குளிரினால்
H7592	H7592		H3808	H6102	H2779

וְאֵין׃	בַּקָּצִיר
மற்றும்-இல்லை	அறுவடையில்
H0369	

சோம்பேறி குளிருகிறது என்று உழமாட்டான்; அறுப்பிலே பிச்சைகேட்டாலும் அவனுக்கு ஒன்றும் கிடைக்காது.

5

וְאִישׁ	אִישׁ	בִּלְבַּ־	עֵצָה	עֲמֻקִּים	מַיִם
மற்றும்-மனிதன்	மனிதனின்	இருதயத்தில்-	ஆலோசனை	ஆழமான	தண்ணீர்கள்
H0376	H0376		H6098	H6013	H4325

יְדַלֶּנָּה׃	תְּבוּנָה
இறைப்பான்-அதை	புத்தியின்
H1802	H8394

மனிதனுடைய இருதயத்திலுள்ள யோசனை ஆழமான தண்ணீர்போல இருக்கிறது; புத்திமானோ அதை மொண்டெடுப்பான்.

6

חַסְדּוֹ	אִישׁ	יִקְרָא	אָדָם	רַבּ־
அவன்-இரக்கத்தின்	மனிதனை	அறிவிக்கிறான்	மனிதன்	அதிகமானோர்-
	H0376	H7121	H0120	H7230

יִמְצָא׃	מִי	אֱמוּנִים	וְאִישׁ
கண்டடைவார்	யார்	நம்பகத்தக்கவர்களின்	ஆனால்-மனிதன்
H4672	H4310	H0529	H0376

மனிதர்கள் பெரும்பாலும் தங்களுடைய தாராள குணத்தை பிரபலப்படுத்துவார்கள்; உண்மையான மனிதனைக் கண்டுபிடிப்பவன் யார்?

7

אַחֲרָיו׃	בָּנָיו	אַשְׁרֵי	צַדִּיק	בְּתֻמּוֹ	מִתְהַלֵּךְ
அவனுக்குப்-பின்	அவன்-மக்களின்	பாக்கியம்	நீதிமான்	தன்-நேர்மையில்	நடக்கிறவன்
		H0835	H6662	H8537	H1980

நீதிமான் தன்னுடைய உத்தமத்திலே நடக்கிறான்; அவனுக்குப்பிறகு அவனுடைய பிள்ளைகளும் பாக்கியவான்களாக இருப்பார்கள்.

8

מְזָרֶה	דִּין	כִּסֵּא־	עַל־	יוֹשֵׁב	מֶלֶךְ
நீக்குகிறான்	நியாயத்தின்	சிங்காசனத்தின்-	-மேல்	உட்காருகிறான்	ராஜா
H2219	H1779	H3678		H3427	H4428

רָע׃	כָּל־	בְּעֵינָיו
தீமையை	எல்லா-	தன்-கண்களால்
	H3605	

நியாயாசனத்தில் வீற்றிருக்கும் ராஜா தன்னுடைய கண்களினால் எல்லாத் தீங்கையும் சிதறச்செய்கிறான்.

9 מִי־ யார்- H4310 יֹאמַר சொல்வான் H0559 זִכִּיתִי தூய்மையாக்கினேன் H2135 לִבִּי என்-இருதயத்தை טָהַרְתִּי சுத்தமாக்கினேன் H2891 מֵחַטָּאתִי׃ என்-பாவத்திலிருந்து

என்னுடைய இருதயத்தைச் சுத்தமாக்கினேன், என்னுடைய பாவம் நீங்க சுத்தமானேன் என்று சொல்லக்கூடியவன் யார்?

10 אֶבֶן கல் H0068 וְאֶבֶן மற்றும்-கல் H0068 אֵיפָה மரக்கால் H0374 וְאֵיפָה மற்றும்-மரக்கால் H0374 תּוֹעֲבַת அருவருப்பு H8441 יְהוָה யெகோவாவுக்கு H3068 גַּם־ கூட- H1571 שְׁנֵיהֶם׃ இரண்டும் H8147

வெவ்வேறான நிறைகல்லும், வெவ்வேறான மரக்காலும் ஆகிய இவ்விரண்டும் யெகோவாவுக்கு அருவருப்பானவைகள்.

11 גַּם கூட H1571 בְּמַעֲלָלָיו தன்-செயல்களினால் H4611 יִתְנַכֶּר־ அறியப்படுகிறான்- H5288 נָעַר சிறுவன் אִם־ ஆம்- זַךְ தூய்மையானதோ H2134 וְאִם־ மற்றும்-ஆம்- יָשָׁר செம்மையானதோ H3477 פָּעֳלוֹ׃ அவன்-செயல் H6467

பிள்ளையானாலும், அதின் செயல்கள் சுத்தமோ செம்மையோ என்பது, அதின் செயலினால் வெளிப்படும்.

12 אֹזֶן காது H0241 שֹׁמַעַת கேட்கும் H8085 וְעַיִן மற்றும்-கண் רֹאָה பார்க்கும் H7200 יְהוָה யெகோவா H3068 עָשָׂה உண்டாக்கினார் גַּם־ கூட- H1571 שְׁנֵיהֶם׃ இரண்டையும் H8147

கேட்கிற காதும், காண்கிற கண்ணும் ஆகிய இந்த இரண்டையும் யெகோவா உண்டாக்கினார்.

13 אַל־ வேண்டாம்- H0408 תֶּאֱהַב நேசிக்காதே H0157 שֵׁנָה தூக்கத்தை H8142 פֶּן־ இல்லையெனில்- H6435 תִּוָּרֵשׁ ஏழையாகுவாய் H3423 פְּקַח திற H6491 עֵינֶיךָ உன்-கண்களை שְׂבַע־ திருப்தியாகு- H7646 לָחֶם׃ அப்பத்தின் H3899

தூக்கத்தை விரும்பாதே, விரும்பினால் தரித்திரனாவாய்; கண்விழித்திரு, அப்பொழுது உணவினால் திருப்தியாவாய்.

14 רַע רַע יֹאמַר֣ הַקֹּנֶ֑ה וְאָ֝ז֗ לֹ֥ו יִתְהַלָּֽל׃
தீயது தீயது சொல்கிறான் வாங்குகிறவன் மற்றும்-போகிறான் அவனுக்கு அப்பொழுது
H0559 H7069 H0235

பெருமைப்படுகிறான்

வாங்குகிறவன்: நல்லதல்ல, நல்லதல்ல என்பான்; போய்விட்டபின்போ மெச்சிக்கொள்வான்.

15 יֵ֤שׁ זָ֭הָב וְרָ֣ב־ פְּנִינִ֑ים וּכְלִ֥י דַ֝עַ֗ת שִׂפְתֵי־ יְקָ֥ר׃
உண்டு பொன்னும் மற்றும்-அதிகமான- முத்துக்கள் ஆனால்-பாத்திரம்
H3426 H2091 H7230 H6443 H3627

அறிவின் உதடுகள்- விலையேறப்பெற்றது
H1847 H8193 H3366

பொன்னும் மிகுதியான முத்துக்களும் உண்டு; அறிவுள்ள உதடுகளோ விலை உயர்ந்த இரத்தினம்.

16 לְקַח־ בְּגִדֹו֮ כִּֽי־ עָ֪רַב זָ֫ר חַבְלֵ֥הוּ׃)נָכְרִיָּֽה( ]נכרים[וּבְעַ֥ד
எடு அவன்-ஆடையை ஏனெனில்- பிணையாளியானான் அந்நியன் அவனை-பிணையாக்கொள் (அந்நியப்-பெண்) [அந்நியர்கள்] மற்றும்-நிமித்தமாக
H3947 H0376 H3899 H5237 H6148 H5237 H1157

அந்நியனுக்காகப் பிணைப்பட்டவனுடைய ஆடையை எடுத்துக்கொள்; அந்நிய பெண்ணுக்காக அவனுடைய கையில் ஈடுவாங்கிக்கொள்.

17 עָרֵ֣ב לָ֭אִישׁ לֶ֣חֶם שֶׁ֑קֶר וְאַחַ֥ר יִ֝מָּלֵ֗א חָצָ֥ץ׃ פִּֽיהוּ
இனிமையானது மனிதனுக்கு- அப்பம்- பொய்யின் ஆனால்-பின்பு நிறையும்- சல்லியை அவன்-வாய்
H6156 H0376 H3899 H8267 H0310 H4390 H2687 H6310

வஞ்சனையினால் வந்த உணவு மனிதனுக்கு இன்பமாக இருக்கும்; பின்போ அவனுடைய வாய் உணவுப்பருக்கைக் கற்களால் நிரப்பப்படும்.

18 מַחֲשָׁבוֹת֮ בְּעֵצָ֪ה תִּכֹּ֫ון וּ֭בְתַחְבֻּלֹות עֲשֵׂ֣ה
திட்டங்கள் ஆலோசனையினால் நிலைப்படுகின்றன மற்றும்-நீதியுக்திகளால் செய்
H4284 H6098 H8458

யுத்தத்தை
H4421

ஆலோசனையினால் எண்ணங்கள் உறுதிப்படும்; நல்யோசனை செய்து யுத்தம்செய்.

19 רָכִ֥יל הֹולֵ֣ךְ סֹ֑וד וְ֝גֹולֶ֗ה לְ֭פֹתֶה וְלֹ֣א תִתְעָ֑רֶב׃ שְׂפָתָֽיו
அலசுகிறவன்-ஆக நடக்கிறான் ரகசியத்தை வெளிப்படுத்துகிறவன்- மற்றும்-திறக்கிறவனோடு கலக்காதே இல்லை தன்-உதடுகளை
H7400 H1980 H5475 H1540 H6148 H3808 H8193

தூற்றிக்கொண்டு திரிகிறவன் இரகசியங்களை வெளிப்படுத்துவான்; ஆதலால் தன்னுடைய உதடுகளினால் அதிகம் பேசுகிறவனோடு சேராதே.

20 מְקַלֵּל אָבִיו וְאִמּוֹ יְדַעֲךְ נֵרוֹ
சபிக்கிறவன் தன்-தகப்பனையும் மற்றும்-தன்-தாயையும் அணையும் அவன்-விளக்கு
H7043 H0001 H0517 H1846

בְּאִישׁוֹן] [באישון (בְּאֶשׁוּן) חֹשֶׁךְ׃
[கரிய-இருளில்] (அந்தகாரத்தில்) இருளின்
H0380 H0380 H2822

தன்னுடைய தகப்பனையும் தன்னுடைய தாயையும் தூஷிக்கிறவனுடைய தீபம் காரிருளில் அணைந்துபோகும்.

21 נַחֲלָה מִבְהֶלֶת] [מבחלת (מְבֹהֶלֶת) בְּרֹאשֹׁנָה וְאַחֲרִיתָהּ לֹא
சுதந்திரம் [அவசரப்பட்ட] (அவசரப்பட்ட) தொடக்கத்தில் மற்றும்-அதன்-முடிவு இல்லை
H5159 H0926 H7223 H0319 H3808

תְּבֹרָךְ׃
ஆசீர்வதிக்கப்படாது
H1288

ஆரம்பத்திலே விரைவாகக் கிடைத்த சுதந்தரம் முடிவிலே ஆசீர்வாதம் பெறாது.

22 אַל־ תֹּאמַר אֲשַׁלְּמָה־ רָע קַוֵּה לַיהוָה
வேண்டாம்- சொல்லாதே திருப்பிச்செய்வேன்- தீமையை காத்திரு யெகோவாவுக்கு-
H0408 H0559 H7725 H7451 H3068

וְיֹשַׁע לָךְ׃
மற்றும்-ரட்சிப்பார் உன்னை
H3467

தீமைக்குச் சரிக்கட்டுவேன் என்று சொல்லாதே; யெகோவாவுக்குக் காத்திரு, அவர் உன்னை இரட்சிப்பார்.

23 תּוֹעֲבַת יְהוָה אֶבֶן וְאֶבֶן מִרְמָה וּמֹאזְנֵי
அருவருப்பு யெகோவாவுக்கு கல் மற்றும்-கல் வஞ்சனையின் மற்றும்-தராசுகள்
H8441 H3068 H0068 H0068 H4820 H3976

לֹא־ טוֹב׃
இல்லை- நல்லது
H3808

வெவ்வேறான நிறைகற்கள் யெகோவாவுக்கு அருவருப்பானவைகள்; கள்ளத்தராசு நல்லதல்ல.

24 מֵיהוָה מִצְעֲדֵי־ גֶבֶר וְאָדָם מַה־
யெகோவாவிடமிருந்து அடிச்சுவட்டங்கள்- மனிதனின் மற்றும்-மனிதன் என்ன-
H3068 H4703 H1397 H0120 H4100

דַּרְכּוֹ׃ יָבִין
அவன்-வழியை புரிந்துகொள்வான்
H1870 H0995

யெகோவாவாலே மனிதர்களுடைய நடைகள் வாய்க்கும்; ஆகையால் மனிதன் தன்னுடைய வழியை அறிந்துகொள்வது எப்படி?

25 מוֹקֵשׁ אָדָם יָלַע קֹדֶשׁ וְאַחַר נְדָרִים
கண்ணி மனிதனின் விழுங்குகிறான் பரிசுத்தம் மற்றும்-பின்பு நேர்ச்சகளை
H4170 H0120 H3216 H6944 H0310 H5088

לְבַקֵּר׃
ஆராய்வான்
H1239

பரிசுத்தமானதை விழுங்குகிறதும், பொருத்தனை செய்தபின்பு யோசிக்கிறதும், மனிதனுக்குக் கண்ணியாக இருக்கும்.

עֲלֵיהֶם	וַיָּשֶׁב	חָכָם	מֶלֶךְ	רְשָׁעִים	מְזָרֶה	26
அவர்கள்-மேல்	மற்றும்-திருப்புகிறான்	ஞானமுள்ள	ராஜா	துன்மார்க்கரை	நீக்குகிறான்	
	H7725	H2450	H4428	H7563	H2219	

אוֹפָן׃
சக்கரத்தை
H0212

ஞானமுள்ள ராஜா துன்மார்க்கர்களை சிதறடித்து, அவர்கள்மேல் உருளையை உருட்டுவான்.

חַדְרֵי־	כָּל־	חֹפֵשׂ	אָדָם	נִשְׁמַת	יְהוָה	נֵר	27
அறைகளில்-	எல்லா-	தேடுகிறது	மனிதனின்	ஆவியானது	யெகோவாவின்	விளக்கு	
H2315	H3605	H2664	H0120	H5397	H3068		

בָּטֶן׃
வயிற்றின்
H0990

மனிதனுடைய ஆவி யெகோவா தந்த தீபமாக இருக்கிறது; அது உள்ளத்தில் உள்ளவைகளையெல்லாம் ஆராய்ந்துபார்க்கும்.

וְסָעַד	מֶלֶךְ	יִצְּרוּ־	וֶאֱמֶת	חֶסֶד	28
மற்றும்-தாங்கி-நிறுத்துகிறது	ராஜாவை	காக்கின்றன-	உண்மையும்	இரக்கமும்	
H5582	H4428	H5341	H0571		

כִּסְאוֹ׃	בַּחֶסֶד
அவன்-சிங்காசனத்தை	இரக்கத்தினால்
H3678	

தயையும் சத்தியமும் ராஜாவைக் காக்கும்; தயையினாலே தன்னுடைய சிங்காசனத்தை நிற்கச்செய்வான்.

שֵׂיבָה׃	זְקֵנִים	וַהֲדַר	כֹּחָם	בַּחוּרִים	תִּפְאֶרֶת	29
நரைமுடி	முதியவர்களின்	மற்றும்-அழகு	அவர்கள்-பலம்	வாலிபர்களின்	மகிமை	
H7872	H2205	H1926		H0970	H8597	

வாலிபர்களின் அலங்காரம் அவர்களுடைய பலம்; முதிர்வயதானவர்களின் மகிமை அவர்கள் நரை.

וּמַכּוֹת	בְּרָע	(תַּמְרוּק)	[תמריק]	פֶּצַע	חַבְּרוֹת	30
மற்றும்-அடிகள்	தீமையில்	(தூய்மைப்படுத்துகிறது)	[தேய்க்கிறது]	புண்ணின்	காயங்கள்-	
H4347		H8562	H4838	H6482	H2250	

בָּטֶן׃	חַדְרֵי־
வயிற்றின்	அறைகளில்-
H0990	H2315

காயத்தின் தழும்புகளும், உள்ளத்தில் உறைக்கும் அடிகளும், பொல்லாதவனை அழுக்கு நீங்கத் துடைக்கும்.

Chapter 21

עַל־	יְהוָה	בְּיַד־	מֶלֶךְ	לֵב־	מַיִם	פַּלְגֵי־	1
-நோக்கி	யெகோவாவின்	கையில்-	ராஜாவின்	இருதயம்-	தண்ணீரின்	கால்வாய்கள்-	
	H3068	H3027	H4428		H4325	H6388	

יַטֶּנּוּ׃	יַחְפֹּץ	אֲשֶׁר	כָּל־
திருப்புகிறார்-அதை	விரும்புகிறாரோ	-	எல்லா-
H5186			H3605

ராஜாவின் இருதயம் யெகோவாவின் கையில் நீரூற்றைப்போல இருக்கிறது; அதைத் தமது சித்தத்தின்படி அவர் திருப்புகிறார்.

וְתֹכֵן	בְּעֵינָיו	יָשָׁר	אִישׁ	דַּרְכֵי־	כָּל־	2
ஆனால்-நிறுக்கிறவர்	அவன்-கண்களில்	செம்மையானது	மனிதனின்	வழியும்-	எல்லா-	
H8505		H3477	H0376	H1870	H3605	

יְהוָה׃	לִבּוֹת
யெகோவா	இருதயங்களை
H3068	H3826

மனிதனுடைய வழியெல்லாம் அவனுடைய பார்வைக்குச் செம்மையாகத் தோன்றும்; யெகோவாவோ இருதயங்களை நிறுத்திப்பார்க்கிறார்.

לַיהוָה	נִבְחָר	וּמִשְׁפָּט	צְדָקָה	עֲשֹׂה	3
யெகோவாவுக்கு	தெரிந்துகொள்ளத்தக்கது	மற்றும்-நியாயத்தையும்	நீதியையும்	செய்வது	
H3068	H0977	H4941	H6666		

מִזָּבַח׃
பலியைவிட
H2077

பலியிடுவதைவிட, நீதியும் நியாயமும் செய்வதே யெகோவாவுக்குப் பிரியம்.

חַטָּאת׃	רְשָׁעִים	נֵר	לֵב	וּרְחַב־	עֵינַיִם	רוּם־	4
பாவம்	துன்மார்க்கரின்	விளக்கு	இருதயத்தின்	மற்றும்-விரிவான-	கண்களின்	உயர்வு-	
	H7563	H5215		H7342		H7312	

மேட்டிமையான பார்வையும், அகந்தையான மனமுமுள்ள துன்மார்க்கர்கள் போடும் வெளிச்சம் பாவமே.

אָץ	וְכָל־	לְמוֹתָר	אַךְ־	חָרוּץ	מַחְשְׁבוֹת	5
அவசரப்படுகிறவன்	மற்றும்-எல்லா-	மிகைக்கு	ஆனால்-	குவியுள்ளவனின்	திட்டங்கள்	
H0213	H3605	H4195	H0389		H4284	

לְמַחְסוֹר׃	אַךְ־
குறைவுக்கு	ஆனால்-
H4270	H0389

ஜாக்கிரதையுள்ளவனுடைய நினைவுகள் செல்வத்திற்கும், பதறுகிறவனுடைய நினைவுகள் தரித்திரத்திற்கும் ஏதுவாகும்.

נִדָּף	הֶבֶל	שֶׁקֶר	בִּלְשׁוֹן	אוֹצָרוֹת	פֹּעַל	6
தூண்டப்பட்ட	மாயை	பொய்யின்	நாவினால்-	பொக்கிஷங்களை	சம்பாதிப்பது	
H5086	H1892	H8267	H3956	H0214	H6467	

מָוֶת׃	מְבַקְשֵׁי־
மரணத்தின்	தேடுகிறவர்கள்-
H4194	H1245

பொய்நாவினால் பொருளைச் சம்பாதிப்பது சாவைத் தேடுகிறவர்கள் விடுகிற சுவாசம்போல இருக்கும்.

לַעֲשׂוֹת	מֵאֲנוּ	כִּי	יְגוֹרֵם	רְשָׁעִים	שֹׁד־	7
செய்வதற்கு	மறுத்தனர்	ஏனெனில்	இழுக்கிறது-அவர்களை	துன்மார்க்கரின்	கொள்ளை-	
	H3985		H1641	H7563	H7701	

מִשְׁפָּט׃
நியாயத்தை
H4941

துன்மார்க்கர்கள் நியாயம்செய்ய மனமில்லாமல் இருக்கிறபடியால், அவர்கள் அழிக்கப்பட்டுபோவார்கள்.

וְזֵד	וְזָר	אִישׁ	דָּרְכּוֹ	הַפְכְּפַּךְ	8
ஆனால்-தூய்மையானவனின்	மற்றும்-அந்நியனின்	மனிதனின்	வழியும்-	வக்கரமான	
H2134	H2054	H0376	H1870	H2019	

פָּעֳלוֹ׃	יָשָׁר
அவன்-செயல்	செம்மையானது
H6467	H3477

குற்றமுள்ளவன் தன்னுடைய வழிகளில் மாறுபாடுள்ளவன்; சுத்தமுள்ளவனோ தன்னுடைய செயலில் செம்மையானவன்.

מֵאֵשֶׁת	גָּג	פִּנַּת־	עַל־	לָשֶׁבֶת	טוֹב	9
சண்டை-மனைவியைவிட	மேல்கூரையின்	மூலையில்-	-மேல்	உட்காருவது	நல்லது	
H0802	H1406	H6438		H3427		

חָבֶר׃	וּבֵית	מִדְיָנִים
உடன்-சேரும்	மற்றும்-வீட்டு-	சண்டைகளின்
H2267		H4079

சண்டைக்காரியோடு ஒரு பெரிய வீட்டில் குடியிருப்பதைவிட, வீட்டின்மேல் ஒரு மூலையில் தங்கியிருப்பதே நலம்.

לֹא־	רָע	אִוְּתָה־	רָשָׁע	נֶפֶשׁ	10
இல்லை-	தீமையை	ஆசைப்படுகிறது-	துன்மார்க்கனின்	ஆத்துமா	
H3808		H0183	H7563	H5315	

רֵעֵהוּ׃	בְּעֵינָיו	יֵחַן
அவன்-அயலான்	அவன்-கண்களில்	இரக்கம்-காட்டப்படுகிறான்
H7453		

துன்மார்க்கனுடைய மனம் தீங்கைச் செய்ய விரும்பும்; அவனுடைய கண்களில் அவனுடைய அயலானுக்கு இரக்கம் கிடையாது.

פֶּתִי	יֶחְכַּם־	לֵץ	בַּעְנָשׁ־	11
எளியவன்	ஞானமுள்ளவனாகுகிறான்-	பரிகாசகனை-	தண்டிக்கையில்-	
	H2449	H3887	H6064	

דָּעַת׃	יִקַּח־	לְחָכָם	וּבְהַשְׂכִּיל
அறிவை	பெறுவான்-	ஞானமுள்ளவனுக்கு-	மற்றும்-புத்தியுள்ளதாக்கையில்
H1847	H3947	H2450	

பரியாசக்காரனைத் தண்டிக்கும்போது பேதை ஞானமடைவான்; ஞானவான் போதிக்கப்படும்போது அறிவடைவான்.

רְשָׁעִים	מְסַלֵּף	רָשָׁע	לְבֵית	צַדִּיק	מַשְׂכִּיל	12
துன்மார்க்கரை	கவிழ்க்கிறான்	துன்மார்க்கனின்	வீட்டை-	நீதிமான்	கவனிக்கிறான்	
H7563	H5557	H7563		H6662		

לָרָע׃
தீமைக்கு

நீதிபரர் துன்மார்க்கர்களுடைய வீட்டைக் கவனித்துப்பார்க்கிறார்; துன்மார்க்கர்களைத் தீங்கில் கவிழ்த்துப்போடுவார்.

13

אֹטֵם	אָזְנוֹ	מִזַּעֲקַת־	דָּל	גַּם־	הוּא
அடைக்கிறவன்	தன்-காதை	கூக்குரலிடமிருந்து-	எளியவனின்	கூட-	அவன்
H0331	H0241	H2201	H1800	H1571	H1931

יִקְרָא׀	וְלֹא	יֵעָנֶה׃
கூப்பிடுவான்	மற்றும்-இல்லை	பதிலளிக்கப்படுவான்
H7121	H3808	

ஏழையின் கூக்குரலுக்குத் தன்னுடைய செவியை அடைத்துக்கொள்ளுகிறவன், தானும் சத்தமிட்டுக் கூப்பிடும்போது கேட்கப்படமாட்டான்.

14

חֵמָה	בַּחֵק	וְשֹׁחַד	אַף	יִכְפֶּה־	בַסֵּתֶר	מַתָּן
கோபம்	மடியில்	மற்றும்-லஞ்சம்	கோபத்தை	அடக்கிறது-	மறைவில்	உடை
H2534	H2436	H7810	H0639	H3711		H4976

עַזָּה׃
உக்கிரமான
H5794

இரகசியமாக கொடுக்கப்பட்ட வெகுமதி கோபத்தைத் தணிக்கும்; மடியிலுள்ள லஞ்சம் கோபத்தை ஆற்றும்.

15

וּמְחִתָּה	מִשְׁפָּט	עֲשׂוֹת	לַצַּדִּיק	שִׂמְחָה
ஆனால்-அழிவு	நியாயத்தை	செய்வது	நீதிமானுக்கு-	மகிழ்ச்சி
H4288	H4941		H6662	H8057

לְפֹעֲלֵי	אָוֶן׃
அக்கிரமம்-செய்கிறவர்களுக்கு	அக்கிரமத்தின்
H6466	H0205

நியாயம்தீர்ப்பது நீதிமானுக்கு சந்தோஷமும், அக்கிரமக்காரர்களுக்கோ அழிவுமாகும்.

16

רְפָאִים	בִּקְהַל	הַשְׂכֶּל	מִדֶּרֶךְ	תּוֹעֶה	אָדָם
மரித்தவர்களின்	கூட்டத்தில்	புத்தியின்	வழியிலிருந்து-	வழிதவறுகிறவன்	மனிதன்
H7496	H6951		H1870	H8582	H0120

יָנוּחַ׃
தங்குவான்
H5117

விவேகத்தின் வழியைவிட்டுத் தப்பி நடக்கிற மனிதன் செத்தவர்களின் கூட்டத்தில் தங்குவான்.

17

יַיִן־	אֹהֵב	שִׂמְחָה	אֹהֵב	מַחְסוֹר	אִישׁ	
திராட்சைரசத்தையும்-	நேசிக்கிறவன்	மகிழ்ச்சியை	நேசிக்கிறவன்	குறைவின்	மனிதன்	
H3196	H0157	H8057	H0157	H4270	H0376	

יַעֲשִׁיר׃	לֹא	וְשֶׁמֶן
செல்வந்தனாகான்	இல்லை	எண்ணெயையும்
H6238	H3808	H8081

சிற்றின்பப்பிரியன் தரித்திரனாவான்; மதுபானத்தையும் எண்ணெயையும் விரும்புகிறவன் செல்வந்தனாவதில்லை.

18

יְשָׁרִים	וְתַחַת	רָשָׁע	לַצַּדִּיק	כֹּפֶר
நேர்மையானவர்களின்	மற்றும்-பதிலாக	துன்மார்க்கன்	நீதிமானுக்கு-	மீட்பு
H3477	H8478	H7563	H6662	

בּוֹגֵד׃
உண்மையற்றவன்
H0898

நீதிமானுக்கு பதிலாக துன்மார்க்கனும், செம்மையானவனுக்கு பதிலாக துரோகியும் மீட்கும் பொருளாவார்கள்.

19

מֵאֵשֶׁת	מִדְבָּר	בְּאֶרֶץ־	שֶׁבֶת	טוֹב
சண்டை-மனைவியைவிட	வனாந்தரத்தின்	நாட்டில்-	உட்காருவது	நல்லது
H0802		H0776	H3427	

וְכַעַס׃	מְדְיָנִים)	]מדונים[
மற்றும்-கோபத்தின்	(சண்டைகளின்)	[சண்டைகளின்]
	H4066	H4066

சண்டைக்காரியும் கோபக்காரியுமான பெண்ணுடன் குடியிருப்பதைவிட வனாந்தரத்தில் குடியிருப்பது நலம்.

20

חָכָם	בִּנְוֵה	וְשֶׁמֶן	נֶחְמָד	וְאוֹצָר
ஞானமுள்ளவனின்	வீட்டில்-	மற்றும்-எண்ணெய்	விரும்பத்தக்கது	பொக்கிஷம்-
H2450		H8081		H0214

יְבַלְּעֶנּוּ׃	אָדָם	וּכְסִיל
விழுங்கிவிடுவான்-அதை	மனிதன்	ஆனால்-மூடனான
H1104	H0120	H3684

வேண்டிய செல்வமும் எண்ணெயும் ஞானவானுடைய வீட்டில் உண்டு; மூடனோ அதைச் செலவழித்துப்போடுகிறான்.

21

חַיִּים	יִמְצָא	וָחֶסֶד	צְדָקָה	רֹדֵף
உயிரையும்	கண்டடைவான்	மற்றும்-இரக்கத்தையும்	நீதியையும்	துரத்துகிறவன்
	H4672		H6666	H7291

וְכָבוֹד׃	צְדָקָה
மற்றும்-மகிமையையும்	நீதியையும்
H3519	H6666

நீதியையும் தயவையும் பின்பற்றுகிறவன் நல்வாழ்வையும் நீதியையும் மகிமையையும் கண்டடைவான்.

22

עֹז	וַיֹּרֶד	חָכָם	עָלָה	גִּבֹּרִים	עִיר
பலத்தை-	மற்றும்-தாழ்த்தினான்	ஞானமுள்ளவன்	ஏறினான்	பலவான்களின்	நகரத்தை-
H5797	H3381	H2450	H5927	H1368	

מִבְטֶחָה׃
அதன்-நம்பிக்கையின்
H4009

பலவான்களுடைய பட்டணத்தின் மதிலை ஞானமுள்ளவன் ஏறிப்பிடித்து, அவர்கள் நம்பின மதில்சுவரை இடித்துப்போடுவான்.

23

מִצָּרוֹת	שֹׁמֵר	וּלְשׁוֹנוֹ	פִּיו	שֹׁמֵר
துன்பங்களிலிருந்து	காக்கிறவன்	மற்றும்-தன்-நாவையும்	தன்-வாயையும்	காக்கிறவன்
	H8104	H3956	H6310	H8104

נַפְשׁוֹ׃
தன்-ஆத்துமாவை
H5315

தன்னுடைய வாயையும் தன்னுடைய நாவையும் காக்கிறவன் தன்னுடைய ஆத்துமாவை இடுக்கண்களுக்கு விலக்கிக் காக்கிறான்.

24 זֵד יָהִיר לֵץ שְׁמוֹ עוֹשֶׂה בְּעֶבְרַת
அகங்காரமுள்ள பெருமையுள்ள பரிகாசகன் அவன்-பெயர் செய்கிறான் மிகையில்-
H2086 H3093 H3887 H8034 H5678

זָדוֹן׃
அகங்காரத்தின்
H2087

அகங்காரமும் அகந்தையும் உள்ளவனுக்குப் பரியாசக்காரன் என்று பெயர், அவன் அகந்தையான கோபத்தோடு நடக்கிறான்.

25 תַּאֲוַת עָצֵל תְּמִיתֶנּוּ כִּי־ מֵאֲנוּ
ஆசை சோம்பலானவனின் சாக்கடிக்கிறது-அவனை ஏனெனில்- மறுத்தனர்
H8378 H6102 H4191 H3985

יָדָיו׃ לַעֲשׂוֹת
அவன்-கைகள் செய்வதற்கு
H3027

சோம்பேறியின் கைகள் வேலைசெய்யச் சம்மதிக்காததால், அவனுடைய ஆசை அவனைக் கொல்லும்.

26 כָּל־ הַיּוֹם הִתְאַוָּה תַּאֲוָה וְצַדִּיק יִתֵּן
எல்லா- நாளும் ஆசைப்படுகிறான் ஆசையை ஆனால்-நீதிமான் கொடுக்கிறான்
H3605 H3117 H0183 H8378 H6662 H5414

וְלֹא יַחְשֹׂךְ׃
மற்றும்-இல்லை அடக்கான்
H3808 H2820

அவன் நாள்தோறும் ஆவலுடன் விரும்புகிறான்; நீதிமானோ தனக்கென்று வைத்துக்கொள்ளாமல் கொடுப்பான்.

27 זֶבַח רְשָׁעִים תּוֹעֵבָה אַף כִּי־ בְזִמָּה
பலி துன்மார்க்கரின் அருவருப்பு இன்னும்-குறைவாக ஏனெனில்- தீய-எண்ணத்தோடு
H2077 H7563 H8441 H0637 H2154

יְבִיאֶנּוּ׃
கொண்டுவருவான்-அதை
H0935

துன்மார்க்கருடைய பலி அருவருப்பானது; அதைத் தீயசிந்தையோடு செலுத்தினாலோ எத்தனை அதிகமாக அருவருக்கப்படும்.

28 עֵד־ כְּזָבִים יֹאבֵד וְאִישׁ שׁוֹמֵעַ לָנֶצַח יְדַבֵּר׃
சாட்சி- பொய்களின் அழிவான் ஆனால்-மனிதன் கேட்கிறவன் நிரந்தரமாக பேசுவான்
H5707 H3577 H0006 H0376 H8085 H5331 H1696

துன்மார்க்கனுடைய பொய்ச்சாட்சிக்காரன் கெட்டுப்போவான்; செவிகொடுக்கிறவனோ எப்பொழுதும் பேசக்கூடியவனாவான்.

29 הֵעֵז אִישׁ רָשָׁע בְּפָנָיו יְיַשֶּׁר
தைரியமாகிறான் மனிதன் துன்மார்க்கன் தன்-முகத்தில் ஆனால்-நேர்மையானவன்
H5810 H0376 H7563 H6440 H3477

וְהוּא]יכין[ )יָבִין( ]דרכיו[ )דַּרְכּוֹ׃(
அவன்- [நிலைப்படுத்துகிறான்] (புரிந்துகொள்கிறான்) [அவன்-வழிகளை] (அவன்-வழியை)
H1931 H0995 H1870 H1870

துன்மார்க்கன் தன்னுடைய முகத்தைக் கடினப்படுத்துகிறான்; செம்மையானவனோ தன்னுடைய வழியை நேர்ப்படுத்துகிறான்.

עֵצָה	וְאֵין	תְּבוּנָה	וְאֵין	חָכְמָה	אֵין	30
ஆலோசனையும்	மற்றும்-இல்லை	புத்தியும்	மற்றும்-இல்லை	ஞானமும்	இல்லை	
H6098	H0369	H8394	H0369	H2451	H0369	

פ	יְהוָה׃	לְנֶגֶד	
—	யெகோவாவுக்கு	எதிராக	
	H3068	H5048	

யெகோவாவுக்கு விரோதமான ஞானமும், புத்தியும், ஆலோசனையும் இல்லை.

וְלַיהוָה	מִלְחָמָה	לְיוֹם	מְוּכָן	סוּס	31
ஆனால்-யெகோவாவுக்கு	யுத்தத்தின்	நாளுக்காக-	தயாராக்கப்பட்டது	குதிரை	
H3068	H4421	H3117			

הַתְּשׁוּעָה׃
வெற்றியும்
H8668

குதிரை யுத்தநாளுக்கு ஆயத்தமாக்கப்படும்; வெற்றியோ யெகோவாவால் வரும்.

Chapter 22

מִכֶּסֶף	רָב	מֵעֹשֶׁר	שֵׁם	נִבְחָר	1
வெள்ளியைவிட	அதிகமான	செல்வத்தைவிட-	பெயர்	தெரிந்துகொள்ளத்தக்கது	
H3701		H6239	H8034	H0977	

טוֹב׃	חֵן	וּמִזָּהָב
நல்லது	கிருபை	மற்றும்-பொன்னைவிட
	H2580	H2091

திரளான செல்வத்தைவிட நற்புகழே தெரிந்துகொள்ளப்படக்கூடியது; பொன் வெள்ளியைவிட தயையே நலம்.

עֹשֵׂה	נִפְגָּשׁוּ	וְרָשׁ	עָשִׁיר	2
உண்டாக்கினார்	சந்திக்கின்றனர்	மற்றும்-ஏழையும்	செல்வந்தனும்	
	H6298	H7326	H6223	

יְהוָה׃	כֻּלָּם
யெகோவா	அவர்கள்-எல்லோரையும்
H3068	H3605

செல்வந்தனும், தரித்திரனும் ஒருவரையொருவர் சந்திக்கிறார்கள்; அவர்கள் அனைவரையும் உண்டாக்கினவர் யெகோவா.

(וְנִסְתָּר)	[ויסתר]	רָעָה	רָאָה	וְעָרוּם	3
(மற்றும்-மறைக்கிறான்)	[மறைக்கிறான்]	தீமையை	பார்க்கிறான்	விவேகமுள்ளவன்	
H5641	H5641		H7200	H6175	

וְנֶעֱנָשׁוּ׃	עָבְרוּ	פְּתָיִים
மற்றும்-தண்டிக்கப்படுகின்றனர்	கடந்துபோகின்றனர்	ஆனால்-எளியவர்கள்
H6064		

விவேகி ஆபத்தைக் கண்டு மறைந்து கொள்ளுகிறான்; பேதைகள் நேராகப்போய் தண்டிக்கப்படுகிறார்கள்.

4

עֵקֶב	עֲנָוָה	יִרְאַת	יְהוָה	עֹשֶׁר	וְכָבוֹד
பலன்	தாழ்மையின்	பயம்	யெகோவாவின்	செல்வமும்	மற்றும்-மகிமையும்
H6118	H6038	H3374	H3068	H6239	H3519

וְחַיִּים׃
மற்றும்-உயிரும்

தாழ்மைக்கும் யெகோவாவுக்குப் பயப்படுதலுக்கும் வரும் பலன் செல்வமும், மகிமையும் ஜீவனும் ஆகும்.

5

צִנִּים	פַּחִים	בְּדֶרֶךְ	עִקֵּשׁ	שֹׁמֵר	נַפְשׁוֹ
முட்கள்	கண்ணிகள்	வழியில்-	கோணலானவனின்	காக்கிறவன்	தன்-ஆத்துமாவை
H6791		H1870	H6141	H8104	H5315

יִרְחַק׃ מֵהֶם׃
தூரமாகிருப்பான் அவற்றிலிருந்து
H7368 H1992

மாறுபாடுள்ளவனுடைய வழியிலே முட்களும் கண்ணிகளும் உண்டு; தன்னுடைய ஆத்துமாவைக் காக்கிறவன் அவைகளைவிட்டுத் தூரமாக விலகிப்போவான்.

6

חֲנֹךְ	לַנַּעַר	עַל־	פִּי	דַּרְכּוֹ	גַּם	כִּי־
பயிற்சி	சிறுவனுக்கு-	-மேல்	வாயின்-	அவன்-வழியை	கூட	ஏனெனில்-
H2596	H5288		H6310	H1870	H1571	

יְזָקִן׳ לֹא־ יָסוּר׃ מִמֶּנָּה׃
முதியவனாகும்-போது இல்லை- விலகுவான் அதிலிருந்து
H2204 H3808 H5493

பிள்ளையை நடக்கவேண்டிய வழியிலே அவனை நடத்து; அவனுடைய முதிர்வயதிலும் அதை விடாமல் இருப்பான்.

7

עָשִׁיר	בְּרָשִׁים	יִמְשֹׁל	וְעֶבֶד	לֹוֶה	לְאִישׁ
செல்வந்தன்	ஏழைகளில்-	ஆளுவான்	மற்றும்-அடிமை	கடன்-பெறுகிறவன்	மனிதனுக்கு-
H6223	H7326	H4910	H5650		H0376

מַלְוֶה׃
கடன்-கொடுக்கிறவனின்

செல்வந்தன் தரித்திரனை ஆளுகிறான்; கடன் வாங்கினவன் கடன் கொடுத்தவனுக்கு அடிமை.

8

אָוֶן	)יְקַצֵּר־(	]יקצור־[	עַוְלָה	זֹרֵעַ
அக்கிரமத்தை	(அறுவடை-செய்வான்-)	[அறுவடை-செய்வான்-]	அநீதியை	விதைக்கிறவன்
H0205				H2232

יִכְלֶה׃ עֶבְרָתוֹ וְשֵׁבֶט
தீர்ந்துபோகும் அவன்-கோபத்தின் மற்றும்-கோல்
H3615 H5678 H7626

அநியாயத்தை விதைக்கிறவன் வருத்தத்தை அறுப்பான்; அவனுடைய கடுங்கோபத்தின் கோல் ஒழியும்.

9

נָתַן	כִּי־	יְבֹרָךְ	הוּא	עַיִן	טוֹב־
கொடுத்தான்	ஏனெனில்-	ஆசீர்வதிக்கப்படுவான்	அவன்	கண்ணுள்ள	நல்ல-
H5414		H1288	H1931		

לַדָּל׃ מִלַּחְמוֹ
ஏழைக்கு தன்-அப்பத்திலிருந்து
H1800 H3899

கருணைக்கண்ணன் ஆசீர்வதிக்கப்படுவான்; அவன் தன்னுடைய உணவில் தரித்திரனுக்குக் கொடுக்கிறான்.

דִּין	וְיֹשֶׁבֶת	מָדוֹן	וְיֵצֵא	לֵץ	נֶרֶשׁ	10
வழக்கும்	மற்றும்-நிற்கும்	சண்டை	மற்றும்-போகும்	பரிகாசகனை	துரத்து	
H1779		H4066	H3318	H3887	H1644	

וְקָלוֹן׃
மற்றும்-அவமானமும்
H7036

பரியாசக்காரனைத் துரத்திவிடு; அப்பொழுது சண்டை நீங்கும், விரோதமும் அவமானமும் ஒழியும்.

חֵן	לֵב	(טְהָר־	[טהור־]	אֹהֵב	11
கிருபை	இருதயத்தை	(தூய்மையான-)	[தூய்மையான-]	நேசிக்கிறவன்	
H2580		H2889	H2889	H0157	

מֶלֶךְ׃	רֵעֵהוּ	שִׂפְתָיו
ராஜா	அவன்-நண்பன்	அவன்-உதடுகளின்
H4428	H7453	H8193

சுத்த இருதயத்தை விரும்புகிறவனுடைய உதடுகள் இனிமையானவைகள்; ராஜா அவனுக்கு நண்பனாவான்.

דִּבְרֵי	וַיְסַלֵּף	דָּעַת	נָצְרוּ	יְהוָה	עֵינֵי	12
வார்த்தைகளை-	மற்றும்-கவிழ்க்கிறார்	அறிவை	காக்கின்றன	யெகோவாவின்	கண்கள்-	
H1697	H5557	H1847	H5341	H3068		

בֹּגֵד׃
உண்மையற்றவனின்
H0898

யெகோவாவுடைய கண்கள் ஞானத்தைக் காக்கும்; துரோகிகளின் வார்த்தைகளையோ அவர் தாறுமாறாக்குகிறார்.

רְחֹבוֹת	בְּתוֹךְ	בַּחוּץ	אֲרִי	עָצֵל	אָמַר	13
தெருக்களில்	நடுவில்	வெளியில்	சிங்கம்	சோம்பலானவன்	சொன்னான்	
H7339	H8432	H2351		H6102	H0559	

אֵרָצֵחַ׃
கொல்லப்படுவேன்
H7523

வெளியிலே சிங்கம், வீதியிலே கொல்லப்படுவேன் என்று சோம்பேறி சொல்லுவான்.

יְהוָה	זְעוּם	זָרוֹת	פִּי	עֲמֻקָּה	שׁוּחָה	14
யெகோவாவினால்	சபிக்கப்பட்டவன்	அந்நியப்-பெண்களின்	வாய்-	ஆழமான	குழி	
H3068	H2194		H6310	H6013	H7745	

שָׁם׃	(יְפַל־	[יפול־]
அங்கே	(விழுவான்-)	[விழுவான்-]
H8033	H5307	H5307

ஒழுங்கீனமான பெண்களின் வாய் ஆழமான படுகுழி; யெகோவாவுடைய கோபத்திற்கு ஏதுவானவன் அதிலே விழுவான்.

מוּסָר	שֵׁבֶט	נַעַר	בִּלְבַּ־	קְשׁוּרָה	אִוֶּלֶת	15
சிட்சையின்	கோல்	சிறுவனின்	இருதயத்தில்-	கட்டப்பட்டது	மூடத்தனம்	
H4148	H7626	H5288		H7194	H0200	

מִמֶּנּוּ׃	יַרְחִיקֶנָּה
அவனிடமிருந்து	தூரமாக்கும்-அதை
	H7368

பிள்ளையின் இருதயத்தில் மதியீனம் ஒட்டியிருக்கும்; அதைத் தண்டனையின் பிரம்பு அவனைவிட்டு அகற்றும்.

16

לְעָשִׁיר	נֹתֵן	לוֹ	לְהַרְבּוֹת	דַּל	עֹשֵׁק
செல்வந்தனுக்கு-	கொடுக்கிறவன்	அவனுக்கு	அதிகரிக்க	எளியவனை	அடிக்கிறவன்
H6223	H5414			H1800	H6231

לְמַחְסוֹר׃	אַךְ־
குறைவுக்கு	ஆனால்-
H4270	H0389

தனக்கு அதிகம் உண்டாகத் தரித்திரனை ஒடுக்குகிறவன், தனக்குக் குறைச்சல் உண்டாகவே செல்வந்தனுக்குக் கொடுப்பான்.

17

חֲכָמִים	דִּבְרֵי	וּשְׁמַע	אָזְנֶךָ	הַט
ஞானிகளின்	வார்த்தைகளை-	மற்றும்-கேள்	உன்-காதை	சாய்
H2450	H1697	H8085	H0241	H5186

לְדַעְתִּי׃	תָּשִׁית	וְלִבְּךָ
என்-அறிவுக்கு	வை	மற்றும்-உன்-இருதயத்தை
H1847	H7896	

உன் செவியைச் சாய்த்து, ஞானிகளுடைய வார்த்தைகளைக் கேட்டு, என் போதகத்தை உன் இருதயத்தில் வை.

18

בְּבִטְנֶךָ	תִּשְׁמְרֵם	כִּי־	נָעִים	כִּי־
உன்-வயிற்றில்	காக்குவாய்-அவற்றை	ஏனெனில்-	இனிமையானது	ஏனெனில்-
H0990	H8104			

שְׂפָתֶיךָ׃	עַל־	יַחְדָּו	יִכֹּנוּ
உன்-உதடுகளில்	-மேல்	ஒன்றாக	நிலைப்படும்
H8193			

அவைகளை உன் உள்ளத்தில் காத்து, அவைகளை உன்னுடைய உதடுகளில் நிலைத்திருக்கச்செய்யும்போது, அது இன்பமாக இருக்கும்.

19

אַף־	הַיּוֹם	הוֹדַעְתִּיךָ	מִבְטַחֲךָ	בַּיהוָה	לִהְיוֹת
கூட-	இன்றையே	அறிவித்தேன்-உனக்கு	உன்-நம்பிக்கை	யெகோவாவில்	இருக்க
H0637	H3117	H3045	H4009	H3068	H1961

אָתָּה׃
நீயே

உன் நம்பிக்கை யெகோவாமேல் இருக்கும்படி, இன்றையதினம் அவைகளை உனக்குத் தெரியப்படுத்துகிறேன்.

20

בְּמוֹעֵצוֹת	שְׁלִשִׁים)	שלשום]	לָךְ	כְּתַבְתִּי	הֲלֹא
ஆலோசனைகளில்	(முப்பது)	[முன்னம்]	உனக்கு-	எழுதினேன்	இல்லையோ
H4156		H8032		H3789	H3808

וָדָעַת׃
மற்றும்-அறிவில்
H1847

சத்திய வார்த்தைகளின் யதார்த்தத்தை நான் உனக்குத் தெரிவிக்கும்படிக்கும், நீ உன்னை அனுப்பினவர்களுக்குச் சத்திய வார்த்தைகளை பதிலாக சொல்லும்படிக்கும்,

21

אֱמֶת	אִמְרֵי	קְשֹׁט	לְהוֹדִיעֲךָ
உண்மையின்	வார்த்தைகள்-	உண்மையை-	அறிவிக்கச்செய்வதற்கு-உனக்கு
H0571	H0561		H3045

פ	:לְשֹׁלְחֶיךָ	אֱמֶת	אֲמָרִים	לְהָשִׁיב
—	உன்னை-அனுப்பியவர்களுக்கு	உண்மையின்	வார்த்தைகளை-	திருப்பிச்செய்வதற்கு
	H7971	H0571	H0561	H7725

ஆலோசனையையும், ஞானத்தையும் பற்றி நான் உனக்கு முக்கியமானவைகளை எழுதவில்லையா?

22

הוּא	דַּל-	כִּי	דָּל	תְּגַזָּל-	אַל-
அவன்	எளியவன்-	ஏனெனில்	ஏழையை	கொள்ளையடிக்காதே-	வேண்டாம்-
H1931	H1800		H1800	H1497	H0408

:בַּשָּׁעַר	עָנִי	תְּדַכְּא	וְאַל-
வாசலில்	எளியவனை	நசுக்காதே	மற்றும்-வேண்டாம்-
H8179	H6041	H1792	H0408

ஏழையாக இருக்கிறான் என்று ஏழையைக் கொள்ளையிடாதே; சிறுமையானவனை நீதிமன்றத்தில் உபத்திரவப்படுத்தாதே.

23

וְקֹבֵעַ	רִיבָם	יָרִיב	יְהוָה	כִּי-
மற்றும்-கொள்ளையடிக்கிறவர்	அவர்கள்-வழக்கை	வாதாடுவார்	யெகோவா	ஏனெனில்-
H6906	H7379	H7378	H3068	

:נָפֶשׁ	קֹבְעֵיהֶם	אֶת-
ஆத்துமாவை	அவர்களை-கொள்ளையடிக்கிறவர்களின்	-
H5315	H6906	H0853

யெகோவா அவர்களுக்காக வழக்காடி, அவர்களைக் கொள்ளையிடுகிறவர்களுடைய உயிரைக் கொள்ளையிடுவார்.

24

וְאֶת-	אַף	בָּעַל	אֶת-	תִּתְרַע	אַל-
மற்றும்-	கோபத்தின்	ஆண்டவனோடு-	-	நட்புகொள்ளாதே	வேண்டாம்-
H0854	H0639	H1167	H0854		H0408

:תָּבוֹא	לֹא	חֵמוֹת	אִישׁ
வாராதே	இல்லை	கோபங்களின்	மனிதனோடு-
H0935	H3808	H2534	H0376

கோபக்காரனுக்குத் தோழனாகாதே; கோபமுள்ள மனிதனோடு நடக்காதே.

25

)אֹרְחֹתָיו(	]ארחתו[	תֵּאָלֵף	פֶּן-
(அவன்-பாதைகளை)	[அவன்-பாதையை]	பழகிக்குவாய்	இல்லையெனில்-
H0734	H0734	H0502	H6435

:לְנַפְשֶׁךָ	מוֹקֵשׁ	וְלָקַחְתָּ
உன்-ஆத்துமாவுக்கு	கண்ணியை	மற்றும்-எடுத்துக்கொண்டிருப்பாய்
H5315	H4170	H3947

அப்படிச் செய்தால். நீ அவனுடைய வழிகளைக் கற்றுக்கொண்டு, உன்னுடைய ஆத்துமாவுக்குக் கண்ணியை கொண்டுவருவாய்.

26

בַּעֲרְבִים	כָּף	בְּתֹקְעֵי-	תְּהִי	אַל-
பிணையாளிகளாகிறவர்களில்-	கையை	கையடிக்கிறவர்களில்-	இருக்காதே	வேண்டாம்-
H6148	H3709	H8628	H1961	H0408

:מַשָּׁאוֹת
கடன்களின்
H4859

உறுதியளித்து உடன்பட்டு, கடனுக்காகப் பிணைப்படுகிறவர்களில் ஒருவனாகாதே.

27 אִם־ ஆம்- H0518
אֵין־ இல்லையெனில்- H0369
לְךָ உனக்கு- H0000
לְשַׁלֵּם செலுத்த H7999
לָמָּה ஏன் H4100
יִקַּח எடுக்கப்படவேண்டும் H3947
מִתַּחְתֶּיךָ׃ உன்-கீழிருந்து H8478
מִשְׁכָּבְךָ உன்-படுக்கையை H4904

செலுத்த உனக்கு ஒன்றும் இல்லாமல் இருந்தால், நீ படுத்திருக்கும் படுக்கையையும் அவன் எடுத்துக்கொள்ளவேண்டியதாகுமே.

28 אַל־ வேண்டாம்- H0408
תַּסֵּג நகர்த்தாதே H5253
גְּבוּל எல்லையை- H1366
עוֹלָם நித்தியத்தின் H5769
אֲשֶׁר - H0834
עָשׂוּ உண்டாக்கினர் H6213
אֲבוֹתֶיךָ׃ உன்-தகப்பன்மார்கள் H0001

உன்னுடைய முன்னோர்கள் நாட்டின ஆரம்ப எல்லைக்குறியை மாற்றாதே.

29 חָזִיתָ பார்த்தாயா H2372
אִישׁ மனிதனை- H0376
מָהִיר திறமையான H4106
בִּמְלַאכְתּוֹ தன்-வேலையில் H4399
יִתְיַצַּב நிற்பான் H3320
לִפְנֵי முன்பாக H6440
חֲשֻׁכִים׃ இருண்டவர்களின் H2823
פ —
יִתְיַצַּב நிற்பான் H3320
בַּל־ இல்லை- H1077
לִפְנֵי முன்பாக H6440
מְלָכִים ராஜாக்களின் H4428

தன்னுடைய வேலையில் ஜாக்கிரதையாக இருக்கிறவனை நீ கண்டால், அவன் சாதாரணமானவர்களுக்கு முன்பாக நிற்காமல், ராஜாக்களுக்கு முன்பாக நிற்பான்.

Chapter 23

1 כִּי־ ஏனென்றால்- H3588
תֵשֵׁב உட்காரும்போது H3427
לִלְחֹם உண்ணும்படி H3898
אֶת־ ◌ H0853
מוֹשֵׁל ஆளுனரோடு H4910
בִּין நன்றாக- H0995
תָּבִין உணர்வாய் H0995
לְפָנֶיךָ׃ நின்-முன்பாக-உள்ளதை H6440
אֲשֶׁר எதை- H0834
אֶת־ ◌ H0853

நீ ஒரு அதிபதியோடு சாப்பிடுவதற்கு உட்கார்ந்தால், உனக்கு முன்பாக இருக்கிறதை நன்றாகக் கவனித்துப்பார்.

2 וְשַׂמְתָּ வைப்பாய் H7760
שַׂכִּין கத்தியை H7914
בִּלְעֶךָ நின்-தொண்டையில் H1627
אִם־ என்றால்- H0518
בַּעַל உடையவன்- H1167
נֶפֶשׁ பசியின் H5315
אָתָּה׃ நீ H0859

நீ சாப்பாட்டு பிரியனாக இருந்தால், உன்னுடைய தொண்டையிலே கத்தியை வை.

3 אַל־ வேண்டாம்- H0408
תִּתְאָו ஆசைப்படாதே H0183
לְמַטְעַמּוֹתָיו அவன்-ருசியான-உணவுகளை H4303
הוּא அது- H1931
לֶחֶם ரொட்டி H3899
כְּזָבִים׃ பொய்களின் H3577

அவனுடைய ருசியுள்ள உணவுகள்மீது ஆசைப்படாதே; அவைகள் வஞ்சக உணவாக இருக்கலாம்.

4 אַל־ תִּיגַע לְהַעֲשִׁיר מִבִּינָתְךָ חֲדָל׃
வேண்டாம்- உழைக்காதே செல்வந்தனாகும்படி நின்-புத்தியிலிருந்து விலகு
H0408 H3021 H6238 H0998 H2308

செல்வந்தனாகவேண்டுமென்று முயற்சிக்காதே; சுயபுத்தியைச் சாராதே.

5 הֲתָעִיף(עֵינֶיךָ בּוֹ וְאֵינֶנּוּ כִּי
பறக்குவாயா- நின்-கண்களை அதின்மேல் அது-இல்லை ஏனென்றால்
H0369

כְּנָשֶׁר יָעוּף(כְּנָפַיִם לוֹ יַעֲשֶׂה־ עָשֹׂה
கழுகைப்போல்- பறக்கும் சிறகுகளை தனக்கு செய்யும்- உண்டாக்கும்-
H5404 H3671

הַשָּׁמָיִם׃ פ
வானத்தை ¶
H8064

இல்லாமற்போகும் பொருள்மேல் உன்னுடைய கண்களை ஏன் பறக்கவிடவேண்டும்? அது கழுகைப்போல சிறகுகளைத் தனக்கு உண்டாக்கிக்கொண்டு, வானில் பறந்துபோகும்.

6 אַל־ תִּלְחַם רַע עֵין וְאַל־ תִּתְאַו
வேண்டாம்- உண்ணாதே தீய- கண்ணனின் வேண்டாம்-
H0408 H0853 H3899 H7451 H0408 H0183

לְמַטְעַמּוֹתָיו׃ תְּתָאָיו(
அவன்-ருசியான-உணவுகளை ஆசைப்படாதே
H4303 H0183

பொறாமைக்காரனுடைய உணவை சாப்பிடாதே; அவனுடைய ருசியுள்ள உணவுகளில் ஆசைப்படாதே.

7 כִּי כְמוֹ־ שָׁעַר בְּנַפְשׁוֹ כֵּן־ הוּא אֱכֹל
ஏனென்றால் போல்- எண்ணுகிறான் தன்-ஆத்மாவில் அப்படியே- அவன் உண்ணு
H3644 H8176 H5315 H3651 H1931 H0398

וְלִבּוֹ בַל־ עִמָּךְ׃
அவன்-இருதயமோ இல்லை- நின்னோடு
H1077

וְשִׁתֵּה יֹאמַר לָךְ
குடி சொல்வான் நினக்கு
H8354 H0559

அவனுடைய இருதயத்தின் நினைவு எப்படியோ, அப்படியே அவனும் இருக்கிறான்; சாப்பிடும், குடியும் என்று அவன் உன்னோடு சொன்னாலும், அவனுடைய இருதயம் உன்னோடு இருக்காது.

8 פִּתְּךָ־ תְּקִיאֶנָּה אָכַלְתָּ דְּבָרֶיךָ
நின்-துண்டை- கக்குவாய் நீ-உண்டாய் நின்-வார்த்தைகளை
H6958 H0398 H1697

וְשִׁחַתָּ נְעִימִים׃
நின்-கெடுத்துவிடுவாய் இனிமையானவை
H7843

நீ சாப்பிட்ட உணவை வாந்தியெடுத்து, உன்னுடைய இனிய சொற்களை இழந்துபோவாய்.

9 בְּאָזְנֵי כְסִיל אַל־ תְּדַבֵּר כִּי־ יָבוּז
காதுகளில்- மூடனின் வேண்டாம்- பேசாதே ஏனென்றால்- அசட்டை-செய்வான்
H0241 H3684 H0408 H1696 H0936

לְשֵׂכֶל מִלֶּיךָ׃
விவேகத்தை- நின்-வார்த்தைகளின்
H7922 H4405

மூடனுடைய காதுகள் கேட்கப் பேசாதே; அவன் உன்னுடைய வார்த்தைகளின் ஞானத்தை அசட்டை செய்வான்.

יְתוֹמִים	וּבִשְׂדֵי	עוֹלָם	גְּבוּל	תַּסֵּג	אַל־	10
அனாதைகளின்	வயல்களில்-	பழமையான	எல்லையை-	நீக்காதே	வேண்டாம்-	
H3490		H5769	H1366	H5253	H0408	

תָּבֹא׃	אַל־
நுழையாதே	வேண்டாம்-
H0935	H0408

பழைய எல்லைக்கல்லை மாற்றாதே; திக்கற்ற பிள்ளைகளுடைய நிலங்களை அபகரித்துக்கொள்ளாதே.

אֶת־	יָרִיב	הוּא־	חָזָק	גֹּאֲלָם	כִּי־	11
	வாதாடுவார்	அவரே-	பலமுள்ளவர்	அவர்களின்-மீட்பர்	ஏனென்றால்-	
H0853	H7378	H1931	H2389			

אִתָּךְ׃	רִיבָם
நின்னோடு	அவர்களின்-வழக்கை
H0854	H7379

அவர்களுடைய மீட்பர் வல்லவர்; அவர் உன்னுடனே அவர்களுக்காக வழக்காடுவார்.

לְאִמְרֵי־	וְאָזְנְךָ	לִבֶּךָ	לַמּוּסָר	הָבִיאָה	12
வார்த்தைகளுக்கு-	நின்-காதையும்	நின்-இருதயத்தை	உபதேசத்துக்கு-	கொண்டுவா	
H0561	H0241		H4148	H0935	

דָּעַת׃
அறிவின்
H1847

உன் இருதயத்தைப் புத்திமதிக்கும், உன் காதுகளை அறிவின் வார்த்தைகளுக்கும் சாய்ப்பாயாக.

כִּי־	מוּסָר	מִנַּעַר	תִּמְנַע	אַל־	13
ஏனென்றால்-	உபதேசத்தை	பிள்ளையிடமிருந்து	தடுக்காதே	வேண்டாம்-	
	H4148	H5288	H4513	H0408	

תָּמוּת׃	לֹא	בַּשֵּׁבֶט	תַּכֶּנּוּ
சாவான்	இல்லை	கோலினால்	அவனை-அடிப்பாய்
H4191	H3808	H7626	H5221

பிள்ளையை தண்டிக்காமல் விடாதே; அவனைப் பிரம்பினால் அடித்தால் அவன் சாகமாட்டான்.

תַּצִּיל׃	מִשְּׁאוֹל	וְנַפְשׁוֹ	תַּכֶּנּוּ	בַּשֵּׁבֶט	אַתָּה	14
மீட்பாய்	பாதாளத்திலிருந்து	அவன்-ஆத்மாவை	அவனை-அடிப்பாய்	கோலினால்	நீ	
H5337	H7585	H5315	H5221	H7626		

நீ பிரம்பினால் அவனை அடிக்கிறதினால் பாதாளத்திற்கு அவனுடைய ஆத்துமாவைத் தப்புவிப்பாயே.

יִשְׂמַח	לִבֶּךָ	חָכָם	אִם־	בְּנִי	15
மகிழ்ச்சியடையும்	நின்-இருதயம்	ஞானமுள்ளதாக-இருந்தால்	என்றால்-	என்-மகனே	
H8055		H2449			

אֲנִי׃	גַּם־	לִבִּי
நான்	மேலும்-	என்-இருதயம்
H0589	H1571	

என் மகனே, உன்னுடைய இருதயம் ஞானமுள்ளதாக இருந்தால், என்னிலே என்னுடைய இருதயம் மகிழும்.

16

וְתַעְלֻזָנָה	כִלְיוֹתָי	בְּדַבֵּר	שְׂפָתֶיךָ	מֵישָׁרִים׃
களிப்படையும்	என்-அகத்துறுப்புகள்	பேசும்போது-	நின்-உதடுகள்	நீதியானவை
H5937	H3629	H1696	H8193	H4339

உன் உதடுகள் செம்மையானவைகளைப் பேசினால், என்னுடைய உள்மனம் மகிழும்.

17

אַל־	יְקַנֵּא	לִבְּךָ	בְּחַטָּאִים	כִּי	אִם־
வேண்டாம்-	பொறாமைப்படாதே	நின்-இருதயம்	பாவிகளின்மேல்	ஏனென்றால்	என்றால்-
H0408	H7065		H2400		

בְּיִרְאַת־	יְהוָה	כָּל־	הַיּוֹם׃
பயத்தில்-	யெகோவாவின்	எல்லா-	நாளும்
H3374	H3068	H3605	H3117

உன் மனதைப் பாவிகள்மேல் பொறாமைகொள்ள விடாதே; நீ நாள்தோறும் யெகோவாவைப் பற்றும் பயத்தோடு இரு.

18

כִּי	אִם־	יֵשׁ	אַחֲרִית	וְתִקְוָתְךָ	לֹא	תִכָּרֵת׃
ஏனென்றால்	என்றால்-	உண்டு	முடிவு	நின்-நம்பிக்கையும்	இல்லை	அறுபடாது
	H3426		H0319		H3808	H3772

நிச்சயமாகவே முடிவு உண்டு; உன்னுடைய நம்பிக்கை வீண்போகாது.

19

שְׁמַע־	אַתָּה	בְנִי	וַחֲכָם	וְאַשֶּׁר	בַּדֶּרֶךְ	לִבֶּךָ׃
கேள்-	நீ	என்-மகனே	ஞானமுள்ளவனாகு	வழிநடத்து	வழியில்-	நின்-இருதயத்தை
H8085			H2449	H0833	H1870	

என் மகனே, நீ கேட்டு ஞானமடைந்து, உன்னுடைய இருதயத்தை நல்வழியிலே நடத்து.

20

אַל־	תְּהִי	בְּסֹבְאֵי־	יָיִן	
வேண்டாம்-	இருக்காதே	மதுபானம்-செய்வோரில்-	திராட்சைரசத்தின்	
H0408	H1961		H3196	

בְּזוֹלְלֵי	בָּשָׂר	לָמוֹ׃
பெருந்திண்பர்களில்-	இறைச்சியின்	அவர்களுக்கு
	H1320	

மதுபானப்பிரியர்களோடும், இறைச்சி அதிகமாக சாப்பிடுகிறவர்களோடும் சேராதே.

21

כִּי־	סֹבֵא	וְזוֹלֵל	יִוָּרֵשׁ	וְקֹרְעִים
ஏனென்றால்-	மதுபானியும்	பெருந்திண்பனும்	தரித்திரனாவான்	கிழிந்த-உடைகளை
			H3423	H7168

תַּלְבִּישׁ	נוּמָה׃
உடுப்பிக்கும்	தூக்கம்
H3847	H5124

குடியனும், சாப்பாட்டுப்பிரியனும் தரித்திரராவார்கள்; தூக்கம் கிழிந்த துணிகளை அணிவிக்கும்.

22

תָּבוּז	וְאַל־	יְלָדֶךָ	זֶה	לְאָבִיךָ	שְׁמַע	
அசட்டை-செய்யாதே	வேண்டாம்-	நின்னைப்-பெற்றவன்	இவன்	நின்-தகப்பனுக்கு-	கேள்	
H0936	H0408	H3205	H2088	H0001	H8085	

כִּי־	זָקְנָה	אִמֶּךָ׃
ஏனென்றால்-	முதிர்ந்தவளானால்	நின்-தாய்
	H2204	H0517

உன்னைப் பெற்ற தகப்பனுக்குச் செவிகொடு; உன்னுடைய தாய் வயதானவளாகும்போது அவளை புறக்கணிக்காதே.

23 אֱמֶת֮ קְנֵ֪ה וְאַל־תִּמְכֹּ֫ר חָ֥כְמָ֤ה וּמוּסָ֗ר וּבִינָֽה׃
உண்மையை வாங்கு வேண்டாம்- விற்காதே ஞானத்தையும் உபதேசத்தையும் புத்தியையும்
H0571 H7069 H0408 H4376 H2451 H4148 H0998

சத்தியத்தை வாங்கு, அதை விற்காதே; அப்படியே ஞானத்தையும் உபதேசத்தையும் புத்தியையும் வாங்கு.

24 [גּוֹל] (גִּ֭יל) [יִגּ֣וֹל] (יָגִ֑יל) אֲבִ֥י צַדִּ֗יק [יוֹלִ֥יד] חָ֝כָ֗ם וְ(יִ֥וֹלֶד) [וישמח־] (יְשַׂמַּח־) בּֽוֹ׃
 H1523 H1523 H1523 H1523 தகப்பன்- நீதிமானின் H3205
ஞானமுள்ளவனை பெற்றவன்- மகிழ்ச்சியடைவான்- அவனில்
H2450 H3205 H8055 H8055

நீதிமானுடைய தகப்பன் மிகவும் களிகூருவான்; ஞானமுள்ள பிள்ளையைப் பெற்றவன் அவனால் மகிழுவான்.

25 יְ֭שַׂמַּח־אָבִ֣יךָ וְאִמֶּ֑ךָ וְתָגֵ֥ל יוֹלַדְתֶּֽךָ׃
மகிழ்ச்சியடைவான்- நின்-தகப்பன் நின்-தாயும் களிப்படைவாள் நின்னைப்-பெற்றவள்
H8055 H0001 H0517 H1523 H3205

உன் தகப்பனும் உன் தாயும் சந்தோஷப்படுவார்கள்; உன்னைப் பெற்றவள் மகிழுவாள்.

26 תְּנָה־בְנִי לִבְּךָ֥ לִ֑י וְעֵינֶ֖יךָ דְּרָכַ֣י תִּצֹּֽרְנָה׃ (תִּצֹּ֑רְנָה) [תרצנה]
கொடுப்பாயாக- என்-மகனே நின்-இருதயத்தை எனக்கு நின்-கண்களும் என்-வழிகளை காக்கட்டும்
H5414 H1121 H3820 H3824 H5869 H1870 H5341 H7521

என் மகனே, உன்னுடைய இருதயத்தை எனக்குக் கொடு; உன் கண்கள் என்னுடைய வழிகளைப் பார்ப்பதாக.

27 כִּי־שׁוּחָ֥ה עָמֹ֗ק זוֹנָ֥ה וּבְאֵ֑ר צָ֝֗רָה נָכְרִיָּֽה׃
ஏனென்றால்- ஆழமான ஆழமான-குழி வேசி இடுக்கான-கிணறும் நெருக்கமான
H3588 H6013 H7745 H2181 H0875 H6862 H5237

ஒழுங்கீனமானவள் ஆழமான படுகுழி; அந்நியனுடைய மனைவி இடுக்கமான கிணறு.

28 אַף־הִ֭יא כְּחֶתֶף בְּאֹרֵ֣ב תֹּ֑אַר וּבוֹגְדִ֥ים בְּאָדָ֗ם תּוֹסִֽף׃
மேலும்- அவள் பதுங்குபவன்போல்- பதியிருப்பாள் துரோகிகளை மனிதரில்
H0637 H1931 H2863 H0693 H0898 H0120 H3254

அவள் கொள்ளைக்காரனைப்போல் ஒளிந்திருந்து, மனிதர்களுக்குள்ளே பாவிகளைப் பெருகச்செய்கிறாள்.

29

לְמִי	מְדְיָנִים()	מדונים[	לְמִי	אֲבֹוי	לְמִי	אִוֹי	לְמִי
யாருக்கு	சண்டைகள்	?	யாருக்கு	அய்யோ	யாருக்கு	ஐயோ	யாருக்கு
H4310	H4066	H4066	H4310	H0017	H4310	H0188	H4310

עֵינָיִם׃	חַכְלִלוּת	לְמִי	חִנָּם	פְּצָעִים	לְמִי	שִׂיחַ
கண்கள்	சிவப்பு-	யாருக்கு	வீணாக	காயங்கள்	யாருக்கு	உரையாடல்
	H2448	H4310	H2600	H6482	H4310	H7879

ஐயோ, யாருக்கு வேதனை? யாருக்குத் துக்கம்? யாருக்குச் சண்டைகள்? யாருக்குப் புலம்பல்? யாருக்குக் காரணமில்லாத காயங்கள்? யாருக்கு இரத்தம்கலங்கின கண்கள்?

30

לַחְקֹר	לַבָּאִים	הַיָּיִן	עַל־	לַמְאַחֲרִים
தேடும்படி-	வருகிறவர்களுக்கு-	திராட்சைரசத்தின்மேல்	?	தாமதிப்பவர்களுக்கு-
H2713	H0935	H3196		H0309

מְמְסָךְ׃
கலப்பு-மதுவை
H4469

மதுபானம் இருக்கும் இடத்திலே தங்கி வாழ்பவர்களுக்கும், கலப்புள்ள சாராயத்தை நாடுகிறவர்களுக்கும்தானே.

31

כִּי־	יִתְאַדָּם	כִּי	יַיִן	תֵּרֶא	אַל־
ஏனென்றால்-	சிவப்பாகிறது	ஏனென்றால்	திராட்சைரசத்தை	பார்க்காதே	வேண்டாம்-
	H0119		H3196	H7200	H0408

בְּמֵישָׁרִים׃	יִתְהַלֵּךְ	עֵינוֹ	בַּכּוֹס()	בכיס[]	יִתֵּן
செம்மையாக	செல்கிறது	தன்-கண்ணை	கிண்ணத்தில்	?	கொடுக்கிறது
H4339	H1980		H3563	H3599	H5414

மதுபானம் இரத்த நிறமாக இருந்து, பாத்திரத்தில் பளபளப்பாகத் தோன்றும்போது, நீ அதைப் பார்க்காதே; அது மெதுவாக இறங்கும்.

32

יַפְרֹשׂ׃	וְכִצְפְּעֹנִי	יִשָּׁךְ	כְּנָחָשׁ	אַחֲרִיתוֹ
கொட்டும்	நாகப்பாம்பைப்போலும்-	கடிக்கும்	பாம்பைப்போல்-	அதன்-முடிவில்
			H5175	H0319

முடிவிலே அது பாம்பைப்போல் கடிக்கும், விரியனைப்போல் தீண்டும்.

33

תַּהְפֻּכוֹת׃	יְדַבֵּר	וְלִבְּךָ	זָרוֹת	יִרְאוּ	עֵינֶיךָ
வக்கிரமானவை	பேசும்	நின்-இருதயமும்	அந்நியப்-பெண்களை	காணும்	நின்-கண்கள்
H8419	H1696			H7200	

உன் கண்கள் ஒழுங்கீனமான பெண்களை நோக்கும்; உன் உள்ளம் தாறுமாறானவைகளைப் பேசும்.

34

בְּרֹאשׁ	וּכְשֹׁכֵב	יָם	בְּלֵב־	כְּשֹׁכֵב	וְהָיִיתָ
நுனியில்-	படுத்திருப்பவன்போலும்-	கடலின்	நடுவில்-	படுத்திருப்பவன்போல்-	ஆவாய்
	H7901	H3220		H7901	H1961

חֹבֵל׃
பாய்மரத்தின்
H2260

நீ நடுக்கடலிலே தூங்குகிறவனைப்போலவும், பாய்மரத்தட்டிலே படுத்திருக்கிறவனைப்போலவும் இருப்பாய்.

35

בַּל־	הֻכּוּנִי	חָלִיתִי	בַל־	הִכְּאוּנִי
இல்லை-	தாக்கினார்கள்-என்னை	வலித்தேன்	இல்லை-	அடித்தார்கள்-என்னை
H1077	H1986		H1077	H5221

עוֹד׃	אֲבַקְשֶׁנּוּ	אֹוסִיף	אָקִיץ	מָתַי	יָדָעְתִּי
மீண்டும்	அதை-தேடுவேன்	மேலும்-தேடுவேன்	விழிப்பேன்	எப்போது	அறிந்தேன்
H5750	H1245	H3254	H6974	H4970	H3045

என்னை அடித்தார்கள், எனக்கு நோகவில்லை; என்னை அறைந்தார்கள், எனக்குச் சுரணையில்லை; நான் அதைப் பின்னும் தொடர்ந்து தேட எப்பொழுது விழிப்பேன் என்பாய்.

Chapter 24

1 אַל־ வேண்டாம்- H0408 תְּקַנֵּא பொறாமைப்படாதே H7065 בְּאַנְשֵׁי மனிதரின்மேல்- H0376 רָעָה தீமையின் H8288 וְאַל־ வேண்டாம்- H0408]תִּתְאַו[H0183

)תְּתָאֵיו(ஆசைப்படாதே H0183 לִהְיוֹת இருக்கும்படி H1961 אִתָּם׃ அவர்களோடு H0854

பொல்லாத மனிதர்கள்மேல் பொறாமைகொள்ளாதே; அவர்களோடு இருக்கவும் விரும்பாதே.

2 כִּי־ ஏனென்றால்- H3588 שֹׁד அழிவை H7701 יֶהְגֶּה தியானிக்கும் H1897 לִבָּם அவர்கள்-இருதயம் H3820 וְעָמָל துன்பத்தையும்- H5999

שִׂפְתֵיהֶם அவர்கள்-உதடுகள் H8193 תְּדַבֵּרְנָה׃ பேசும் H1696

அவர்களுடைய இருதயம் கொடுமையை யோசிக்கும், அவர்களுடைய உதடுகள் தீவினையைப் பேசும்.

3 בְּחָכְמָה ஞானத்தினால்- H2451 יִבָּנֶה கட்டப்படும் H1129 בָּיִת வீடு H1004 וּבִתְבוּנָה புத்தியினாலும்- H8394 יִתְכּוֹנָן׃ நிலைநிறுத்தப்படும்

வீடு ஞானத்தினாலே கட்டப்பட்டு, விவேகத்தினாலே நிலைநிறுத்தப்படும்.

4 וּבְדַעַת அறிவினாலும்- H1847 חֲדָרִים அறைகள் H2315 יִמָּלְאוּ நிரம்பும் H4390 כָּל־ எல்லா- H3605 הוֹן செல்வம் H1952 יָקָר விலையேறப்பெற்றதும் H3368

וְנָעִים׃ இனிமையானதும்

அறிவினாலே அறைகளில் அருமையும் இனிமையுமான எல்லாவிதப் பொருள்களும் நிறைந்திருக்கும்.

5 גֶּבֶר־ மனிதன்- H1397 חָכָם ஞானமுள்ளவன் H2450 בַּעֹז பலத்தில் H5797 וְאִישׁ־ மனிதனும்- H0376 דַּעַת அறிவின் H1847 מְאַמֵּץ־ திடப்படுத்துகிறான்- H0553

כֹּחַ׃ வலிமையை

ஞானமுள்ளவன் பெலமுள்ளவன்; அறிவுள்ளவன் தன்னுடைய வல்லமையை அதிகரிக்கச்செய்கிறான்.

6 כִּי ஏனென்றால் H3588 בְּתַחְבֻּלוֹת தந்திரங்களினால்- H8458 תַּעֲשֶׂה־ செய்வாய்- H6213 לְךָ நினக்கு H0000 מִלְחָמָה யுத்தத்தை H4421 וּתְשׁוּעָה விடுதலையும்- H8668

יוֹעֵץ׃ ஆலோசனைகளின் H3289 בְּרֹב மிகுதியில்- H7230

நல்யோசனைசெய்து யுத்தம்செய்; ஆலோசனைக்காரர்கள் அநேகரால் வெற்றி கிடைக்கும்.

	רָאמֹות	לֶאֱוִיל	חָכְמוֹת	בַּשַּׁעַר	לֹא	יִפְתַּח־	פִּיהוּ׃
7	உயர்ந்தவை	மூடனுக்கு	ஞானங்கள்	வாசலில்-	இல்லை	திறப்பான்-	தன்-வாயை
		H0191	H2454	H8179	H3808		H6310

மூடனுக்கு ஞானம் எட்டாத உயரமாக இருக்கும்; அவன் நீதிமன்றத்தில் தன்னுடைய வாயைத் திறக்கமாட்டான்.

	מְחַשֵּׁב	לְהָרֵעַ	לוֹ	בְּעַל־	מִזְמוֹת	יִקְרָאוּ׃	
8	திட்டமிடுகிறவன்	தீமை-செய்ய	அவனை-	உடையவன்-	தந்திரங்களின்	அழைப்பார்கள்	
	H2803			H1167	H4209	H7121	

தீவினைசெய்ய நினைக்கிறவன் மதிகெட்டவன் என்னப்படுவான்.

	זְמַּת	אִוֶּלֶת	חַטָּאת	וְתוֹעֲבַת	לְאָדָם	לֵץ׃	
9	திட்டம்-	மூடத்தனத்தின்	பாவம்	அருவருப்பும்-	மனிதனுக்கு	பரிகாசகன்	
	H2154	H0200		H8441	H0120	H3887	

தீயநோக்கம் பாவமாகும்; பரியாசக்காரன் மனிதர்களுக்கு அருவருப்பானவன்.

	הִתְרַפִּיתָ	בְּיוֹם	צָרָה	צַר	כֹּחֶכָה׃	
10	சோர்வடைந்தால்	நாளில்-	சங்கடத்தின்	குறுகியது	நின்-பலம்	
	H7503	H3117				

ஆபத்துக்காலத்தில் நீ சோர்ந்துபோனால், உன்னுடைய பெலன் குறுகினது.

	הַצֵּל	לְקֻחִים	לַמָּוֶת	וּמְטִים	לַהֲרֵג	
11	மீட்பாய்	கொண்டுபோகப்படுகிறவர்களை	மரணத்துக்கு	சாய்கிறவர்களையும்	கொலைக்கு	
	H5337	H3947	H4194	H4131	H2027	

אִם־	תַּחְשֹׂךְ׃	
என்றால்-	தடுக்காதே	
	H2820	

மரணத்திற்கு ஒப்புவிக்கப்பட்டவர்களையும், கொலைசெய்வதற்கு கொண்டுபோகிறவர்களையும் விடுவிக்க முடிந்தால் விடுவி.

	הֲלֹא־	זֶה	יָדָעְנוּ	לֹא־	הֵן	תֹּאמַר	כִּי־
12	அல்லவா-	இதை	அறியவில்லை	இல்லை-	இதோ	சொல்வாய்	ஏனென்றால்-
	H3808	H2088	H3045	H3808	H2005	H0559	

נַפְשְׁךָ	וְנֹצֵר	יָבִין	הוּא־	וּלְבוֹת	תֹּכֵן	
நின்-ஆத்மாவை	காக்கிறவரும்-	அறிவார்	அவரே-	இருதயங்களை	நிறையத்துகிறவர்-	
H5315	H5341	H0995	H1931	H3826	H8505	

כְּפָעֳלוֹ׃	לְאָדָם	וְהֵשִׁיב	יֵדָע	הוּא	
அவன்-செயலின்படி	மனிதனுக்கு	திரும்பக்-கொடுப்பார்	அறிவார்	அவர்	
H6467	H0120	H7725	H3045	H1931	

அதை நாங்கள் அறியோம் என்று சொன்னால், இருதயங்களைச் சோதிக்கிறவர் அறியமாட்டாரோ? உன்னுடைய ஆத்துமாவைக் காக்கிறவர் கவனிக்கமாட்டாரோ? அவர் மனிதர்களுக்கு அவனவன் செயல்களுக்கு தக்கதாகப் பலனளிக்கமாட்டாரோ?

	וְנֹפֶת	טוֹב	כִּי־	דְבַשׁ	בְּנִי	אֱכָל־	מָתוֹק
13	தேன்-அடையும்	நல்லது	ஏனென்றால்-	தேனை	என்-மகனே	உண்ணு-	இனிப்பானது
	H5317			H1706		H0398	H4966

חִכֶּךָ׃	עַל־
நின்-அண்ணாக்கின்மேல்	◻
H2441	

என் மகனே, தேனைச் சாப்பிடு, அது நல்லது; கூட்டிலிருந்து ஒழுகும் தேன் உன் வாய்க்கு இன்பமாக இருக்கும்.

14 וְכֵן דְּעֵה חָכְמָה לְנַפְשֶׁךָ אִם־ מָצָאתָ
அப்படியே- அறிவாய் ஞானத்தை நின்-ஆத்மாவுக்கு என்றால்- நீ-கண்டுபிடித்தால்
H3045 H2451 H5315 H4672

וְיֵשׁ אַחֲרִית וְתִקְוָתְךָ לֹא תִכָּרֵת׃ פ
உண்டு முடிவு நின்-நம்பிக்கையும் இல்லை அறுபடாது ¶
H3426 H0319 H3808 H3772

அப்படியே ஞானத்தை அறிந்துகொள்வது உன்னுடைய ஆத்துமாவுக்கு இன்பமாக இருக்கும்; அதைப் பெற்றுக்கொண்டால், அது முடிவில் உதவும், உன்னுடைய நம்பிக்கை வீண்போகாது.

15 אַל־ תֶּאֱרֹב רָשָׁע לִנְוֵה צַדִּיק אַל־ תְּשַׁדֵּד רִבְצוֹ׃
வேண்டாம்- பதியிருக்காதே தீயவனே வாசஸ்தலத்துக்கு- நீதிமானின் வேண்டாம்- அவன்-தங்குமிடத்தை பாழப்படுத்தாதே
H0408 H7693 H7563 H6662 H0408 H7258 H7703

துன்மார்க்கனே, நீ நீதிமானுடைய வீட்டிற்கு விரோதமாக மறைந்திருக்காதே; அவன் தங்கும் இடத்தைப் பாழாக்கிப்போடாதே.

16 כִּי שֶׁבַע יִפּוֹל צַדִּיק וָקָם וּרְשָׁעִים יִכָּשְׁלוּ בְּרָעָה׃
ஏனென்றால் ஏழு- விழுவான் நீதிமான் எழும்புவான் தீயவர்களோ- இடறுவார்கள் தீமையில்
H3782 H7651 H5307 H6662 H7563 H3782

நீதிமான் ஏழுமுறை விழுந்தாலும் திரும்பவும் எழுந்திருப்பான்; துன்மார்க்கர்களோ தீங்கிலே இடறுண்டு கிடப்பார்கள்.

17 בִּנְפֹל אֹיִבְךָ (אויבין) אַל־ תִּשְׂמָח וּבִכָּשְׁלוֹ אַל־ יָגֵל לִבֶּךָ׃
விழும்போது- நின்-பகைவனின் மகிழ்ச்சியடையாதே அவன்-இடறும்போதும் வேண்டாம்- களிப்படையாதே நின்-இருதயம்
H5307 H0341 H0341 H0408 H8055 H3782 H0408 H1523

உன் எதிரி விழும்போது சந்தோஷப்படாதே; அவன் இடறும்போது உன்னுடைய இருதயம் சந்தோஷப்படாமல் இருப்பதாக.

18 פֶּן־ יִרְאֶה יְהוָה וְרַע בְּעֵינָיו וְהֵשִׁיב מֵעָלָיו אַפּוֹ׃
இல்லாவிட்டால்- காணுவார் யெகோவா தீமையாகவும்- அவர்-பார்வையில் திரும்பிக்-கொடுப்பார் அவனிடமிருந்து தம்-கோபத்தை
H6435 H7200 H3068 H7725

யெகோவா அதைக் காண்பார், அது அவருடைய பார்வைக்கு தீங்காக இருக்கும்; அப்பொழுது அவனிடத்திலிருந்து அவர் தமது கோபத்தை நீக்கிவிடுவார்.

19

אַל־ תְּתַחַר בַּמְרֵעִים
வேண்டாம்- கோபம்-கொள்ளாதே தீமை-செய்வோரின்மேல்
H0408 H2734

אַל־ תְּקַנֵּא :בָּרְשָׁעִים
வேண்டாம்- பொறாமைப்படாதே தீயவர்களின்மேல்
H0408 H7065 H7563

பொல்லாதவர்களைக்குறித்து எரிச்சலாகாதே; துன்மார்க்கர்மேல் பொறாமை கொள்ளாதே.

20

כִּי֣ לֹא־ תִהְיֶה אַחֲרִית לְרָ֭ע נֵ֣ר רְשָׁעִים
ஏனென்றால் இல்லை- இருக்காது முடிவு தீயவனுக்கு விளக்கு- தீயவர்களின்
H3808 H1961 H0319 H7563

יִדְעָֽךְ׃
அணைந்துபோகும்
H1846

துன்மார்க்கனுக்கு நல்ல முடிவு இல்லை; துன்மார்க்கர்களுடைய விளக்கு அணைந்துபோகும்.

21

יְרָא־ אֶת־ יְהוָה בְּנִי֮ וְמֶ֪לֶךְ עִם־ שׁוֹנִ֫ים
பயப்படு- ◌ யெகோவாவுக்கு என்-மகனே ராஜாவுக்கும் உடன்- மாறுகிறவர்களோடு
H3372 H0853 H3068 H4428

אַל־ תִּתְעָרָֽב׃
வேண்டாம்- கலக்காதே
H0408 H6148

என் மகனே, நீ யெகோவாவுக்கும் ராஜாவுக்கும் பயந்து நட, கலகக்காரர்களோடு சேராதே.

22

כִּי־ פִתְאֹם֮ יָקוּם אֵידָ֪ם וּפִ֥יד שְׁנֵיהֶ֫ם מִי
ஏனென்றால்- திடீரென்று எழும்பும் அவர்களின்-ஆபத்து அழிவும்- இருவரின் யார்
H6597 H0343 H6365 H8147 H4310

ס יוֹדֵֽעַ׃
§ அறிவார்
H3045

திடீரென அவர்களுடைய ஆபத்து எழும்பும்; அவர்கள் இருவரின் அழிவையும் அறிந்தவன் யார்?

23

גַּם־ אֵ֭לֶּה לַחֲכָמִ֣ים הַכֵּר־ פָּנִ֑ים בְּמִשְׁפָּ֥ט בַּל־
மேலும்- இவை ஞானிகளுக்கு அடையாளம்- முகங்களை நியாயத்தில்- இல்லை-
H1571 H0428 H2450 H6440 H4941 H1077

טֽוֹב׃
நல்லது

பின்னும் ஞானமுள்ளவர்களின் புத்திமதிகள் என்னவெனில்: நியாயத்திலே பாரபட்சம் நல்லதல்ல.

24

וְאֹמֵ֣ר לָרָ֣שָׁע צַדִּ֑יק אָ֥תָּה נֵּ֝֗ךְ יְקֻבֻּ֥הוּ עַמִּ֑ים
சொல்கிறவன்- தீயவனுக்கு நீதிமான்- நீ சாபிடுவார்கள்-அவனை ஜனங்கள்
H0559 H7563 H6662 H0559 H7563

לְאֻמִּֽים׃ יְזֻעֲמ֥וּהוּ
இனங்கள் வெறுப்பார்கள்-அவனை
H3816 H2194

துன்மார்க்கனைப் பார்த்து: நீதிமானாக இருக்கிறாய் என்று சொல்லுகிறவனை மக்கள் சபிப்பார்கள், குடிமக்கள் அவனை வெறுப்பார்கள்.

25	וְלַמּוֹכִיחִים	יִנְעָם	וַעֲלֵיהֶם	תָּבוֹא	בִּרְכַּת־
	கடிந்துகொள்கிறவர்களுக்கோ-	இனிமையாகும்	அவர்கள்மேலும்-	வரும்	ஆசிர்வாதம்-
	H3198	H5276		H0935	H1293

טֽוֹב׃
நன்மையின்

அவனைக் கடிந்துகொள்ளுகிறவர்கள்மேல் பிரியம் உண்டாகும், அவர்களுக்கு உத்தம ஆசீர்வாதம் கிடைக்கும்.

26	שְׂפָתַיִם	יִשָּׁק	מֵשִׁיב	דְּבָרִים	נְכֹחִים׃
	உதடுகளை-	முத்தமிடுவான்	திரும்பிக்-கொடுக்கிறவன்	வார்த்தைகளை	நேர்மையானவை
	H8193		H7725	H1697	H5228

செம்மையான மறுமொழி சொல்லுகிறவன் உதடுகளை முத்தமிடுகிறவனுக்குச் சமம்.

27	הָכֵן	בַּחוּץ	מְלַאכְתֶּךָ	וְעַתְּדָהּ	בַּשָּׂדֶה	אַחַר
	தயார்-செய்	வெளியில்-	நின்-வேலையை	தயார்-செய்	வயலில்-	பின்னர்-
	H2351		H4399	H6257		

וּבְנֵיתָ	בֵּיתֶךָ׃	פ	
கட்டுவாய்	நின்-வீட்டை	¶	
H1129			

வெளியில் உன்னுடைய வேலையைத் தயாராக்கி, வயலில் அதை ஒழுங்காக்கி, பின்பு உன்னுடைய வீட்டைக் கட்டு.

28	אַל־	תְּהִי	עֵד־	חִנָּם	בְּרֵעֶךָ	וַתְּפַתֶּה
	வேண்டாம்-	இருக்காதே	சாட்சியாக-	வீணாக	நின்-அயலானுக்கு-எதிராக	ஏமாற்றுவாயா
	H0408	H1961	H5707	H2600	H7453	

בִּשְׂפָתֶיךָ׃
நின்-உதடுகளினால்
H8193

நியாயமில்லாமல் பிறனுக்கு விரோதமாகச் சாட்சியாக ஏற்படாதே; உன்னுடைய உதடுகளினால் வஞ்சகம் பேசாதே.

29	אַל־	תֹּאמַר	כַּאֲשֶׁר	עָשָׂה־	לִי	כֵּן
	வேண்டாம்-	சொல்லாதே	எப்படி-	செய்தானோ-	எனக்கு	அப்படியே-
	H0408	H0559				

אָשִׁיב	לָאִישׁ	כְּפָעֳלוֹ׃	
திரும்பக்-கொடுப்பேன்	மனிதனுக்கு	அவன்-செயலின்படி	
H7725	H0376	H6467	

אֶעֱשֶׂה־ לּוֹ
செய்வேன்- அவனுக்கு

அவன் எனக்குச் செய்தபடி நானும் அவனுக்குச் செய்வேன், அவன் செய்த செயல்களுக்குத் தகுந்தபடி நானும் அவனுக்குச் சரிக்கட்டுவேன் என்று நீ சொல்லாதே.

30	עַל־	שְׂדֵה	אִישׁ־	עָצֵל	עָבַרְתִּי	וְעַל־
	வயலின்-	இடத்தில்-	மனிதனின்-	சோம்பேறியின்	கடந்தேன்	திராட்சைத்-தோட்டத்தின்-
			H0376	H6102		

לֵב׃	חֲסַר־	אָדָם	כֶּרֶם	
இருதயத்தின்	குறைவுள்ள-	மனிதனின்	திராட்சைத்-தோட்டத்தின்-	
	H2638	H0120	H3754	

சோம்பேறியின் வயலையும், மதியீனனுடைய திராட்சைத்தோட்டத்தையும் கடந்துபோனேன்.

פָּנָיו	כָּסּוּ	קִמְשֹׁנִים	וְכֻלּוֹ	עָלָה	וְהִנֵּה	31
அதன்-முகத்தை	மூடியிருந்தது	முட்பூண்டுகள்	அது-முழுவதும்	முளைத்திருந்தது	இதோ	
H6440	H3680	H7063	H3605	H5927	H2009	

נֶהֱרָסָה׃	אֲבָנָיו	וְגֶדֶר	חֻרְבֹּנִים
இடிந்திருந்தது	அதன்-கற்கள்	சுவரும்-	களைகள்
H2040	H0068	H1444	H2738

இதோ, அதெல்லாம் முள்ளுக்காடாக இருந்தது; நிலத்தின் முகத்தை முட்கள் மூடினது, அதின் கற்சுவர் இடிந்துகிடந்தது.

לָקַחְתִּי	רָאִיתִי	לִבִּי	אָשִׁית	אֲנִכִי	וָאֶחֱזֶה	32
நான்-பெற்றேன்	நான்-கண்டேன்	என்-இருதயத்தை	சிந்தித்தேன்	நான்	நான்-கண்டேன்	
H3947	H7200		H7896	H0595	H2372	

מוּסָר׃
உபதேசத்தை
H4148

அதைக் கண்டு சிந்தனை செய்தேன்; அதை நோக்கிப் புத்தியடைந்தேன்.

יָדַיִם	חִבֻּק	וּמְעַט	תְּנוּמוֹת	מְעַט	שֵׁנוֹת	מְעַט	33
கைகளின்	கட்டியணைப்பு-	கொஞ்சம்-	மயக்கங்கள்	கொஞ்சம்-	தூக்கங்கள்	கொஞ்சம்-	
H3027	H2264	H4592	H8572	H4592	H8142	H4592	

לִשְׁכָּב׃
படுத்துக்கொள்ள
H7901

இன்னும் கொஞ்சம் உறங்கட்டும், இன்னும் கொஞ்சம் கைமுடக்கிக்கொண்டு தூங்கட்டும் என்பாயோ?

מָגֵן׃	כְּאִישׁ	וּמַחְסֹרֶיךָ	רֵישֶׁךָ	מִתְהַלֵּךְ	וּבָא־	34
கேடகத்தின்	மனிதன்போல்-	நின்-குறைவுகளும்	நின்-வறுமை	நடந்துவருவான்	வரும்-	
H4043	H0376	H4270		H1980	H0935	

פ
¶

உன் தரித்திரம் வழிப்போக்கனைப்போலவும் உன் வறுமை ஆயுதம் அணிந்தவனைப்போலவும் வரும்.

Chapter 25

הֶעְתִּיקוּ	אֲשֶׁר	שְׁלֹמֹה	מִשְׁלֵי	אֵלֶּה	גַּם־	1
பகர்த்தியெடுத்தார்கள்	அவை-	சாலமோனின்	நீதிமொழிகள்-	இவையும்	மேலும்-	
H6275		H8010	H4912	H0428	H1571	

יְהוּדָה׃	מֶלֶךְ־	חִזְקִיָּה	אַנְשֵׁי
யூதாவின்	ராஜாவாகிய-	எசேக்கியாவின்	மனிதர்கள்-
H3063	H4428	H2396	H0376

யூதாவின் ராஜாவாகிய எசேக்கியாவின் மனிதர்கள் பெயர்த்து எழுதின சாலொமோனுடைய நீதிமொழிகள்:

2 כְּבֹד אֱלֹהִים הַסְתַּר דָּבָר וּכְבֹד מְלָכִים חֲקֹר
மகிமை தேவனின் மறைப்பது- காரியத்தை மகிமையும்- ராஜாக்களின் ஆராய்வது-
H3519 H0430 H5641 H1697 H3519 H4428 H2713

דָּבָר׃
காரியத்தை
H1697

காரியத்தை மறைப்பது தேவனுக்கு மேன்மை; காரியத்தை ஆராய்வதோ ராஜாக்களுக்கு மேன்மை.

3 שָׁמַיִם לָרוּם וְאֶרֶץ לָעֹמֶק וְלֵב מְלָכִים אֵין חֵקֶר׃
வானங்கள் உயரத்துக்கும் பூமியும் ஆழத்துக்கும் இருதயமும்- ராஜாக்களின் இல்லை ஆராய்ச்சி
H8064 H7312 H0776 H6011 H3824 H4428 H0369 H2714

வானத்தின் உயரமும், பூமியின் ஆழமும், ராஜாக்களின் இருதயங்களும் ஆராய்ந்துமுடியாது.

4 הָגֹו סִיגִים מִכֶּסֶף וְיֵצֵא לַצֹּרֵף כֶּלִי׃
நீக்கு களிம்பை வெள்ளியிலிருந்து வெளிவரும் தட்டானுக்கு- பாத்திரம்
H1898 H5509 H3701 H3318 H6884 H3627

வெள்ளியிலிருந்து கழிவை நீக்கிவிடு, அப்பொழுது கொல்லனால் நல்ல பாத்திரம் வெளிப்படும்.

5 הָגֹו רָשָׁע מִלְּפְנֵי מֶלֶךְ וְיִכֹּון בַּצֶּדֶק כִּסְאֹו׃
நீக்கு தீயவனை முன்னிலிருந்து- ராஜாவின் நிலைநிறுத்தப்படும் நீதியினால்- அவன்-சிங்காசனம்
H1898 H7563 H6440 H4428 H6664 H3678

ராஜாவின் முன்னின்று துன்மார்க்கர்களை நீக்கிவிடு, அப்பொழுது அவனுடைய சிங்காசனம் நீதியினால் நிலைநிற்கும்.

6 אַל־תִּתְהַדַּר לִפְנֵי־מֶלֶךְ וּבִמְקֹום גְּדֹלִים אַל־תַּעֲמֹד׃
வேண்டாம்- மகிமைப்படுத்தாதே முன்னில்- ராஜாவின் இடத்திலும்- பெரியவர்களின் வேண்டாம்- நில்லாதே
H0408 H1921 H6440 H4428 H4725 H0408 H5975

ராஜாவின் சமுகத்தில் மேன்மைபாராட்டாதே; பெரியோர்களுடைய இடத்தில் நிற்காதே.

7 כִּי טֹוב אֲמָר־לְךָ עֲלֵה הֵנָּה מִשַּׁפִּיל לִפְנֵי נָדִיב אֲשֶׁר רָאוּ עֵינֶיךָ׃
ஏனென்றால் நல்லது சொல்லப்படுவது- நினக்கு மேலே-வா இங்கே தாழ்த்தப்படுவதைவிட- முன்னில்- பிரபுவின் அதை- கண்டது நின்-கண்கள்
H3588 H2896 H0559 H0413 H5927 H1931 H6440 H5081 H0834 H7200 H5869

உன் கண்கள் கண்ட பிரபுவின் சமுகத்தில் நீ தாழ்த்தப்படுவது நல்லதல்ல; அவன் உன்னைப் பார்த்து: மேலே வா என்று சொல்வதே உனக்கு மேன்மை.

8
מַה־ என்ன- H4100
פֶּן இல்லாவிட்டால்- H6435
תֵּהֹרַ விரைவாக
לָרֹב வழக்குக்கு- H7378
תֵּצֵא வெளிப்போகாதே H3318
אַל־ வேண்டாம்- H0408
רֵעֶךָ׃ நின்-அயலான் H7453
אֹתָךְ நின்னை- H0853
בְּהַכְלִים அவமானப்படுத்தும்போது- H3637
בְּאַחֲרִיתָהּ அதன்-முடிவில் H0319
תַּעֲשֶׂה செய்வாய்

வழக்காடப் வேகமாகமாகப் போகாதே; முடிவிலே உன்னுடைய அயலான் உன்னை வெட்கப்படுத்தும்போது, நீ என்ன செய்யலாம் என்று திகைப்பாயே.

9
אַחֵר மற்றவனின் H0312
וְסוֹד ரகசியத்தையும்- H5475
רֵעֶךָ நின்-அயலானோடு H7453
אֶת־ H0854
רִיב வாதாடு H7378
רִיבֶךָ நின்-வழக்கை H7379
אַל־ வேண்டாம்- H0408
תְּגַל׃ வெளிப்படுத்தாதே H1540

நீ உன்னுடைய அயலானுடனேமட்டும் உன்னுடைய வழக்கைக்குறித்து வழக்காடு, மற்றவனிடத்தில் இரகசியத்தை வெளிப்படுத்தாதே.

10
לֹא இல்லை H3808
וְדִבָּתְךָ நின்-அபகீர்த்தியும் H1681
שֹׁמֵעַ கேட்பவன் H8085
יְחַסְּרֶךָ நின்னை-அவமானப்படுத்துவான்
פֶּן־ இல்லாவிட்டால்- H6435
תָּשׁוּב׃ திரும்பாது H7725

மற்றப்படி அதைக் கேட்கிறவன் உன்னை நிந்திப்பான்; உன்னுடைய அவமானம் உன்னைவிட்டு நீங்காது.

11
דְּבַר வார்த்தை H1697
כֶּסֶף வெள்ளியின் H3701
בְּמַשְׂכִּיּוֹת வெள்ளிக்-கோப்பைகளில்- H4906
זָהָב பொன்னின் H2091
תַּפּוּחֵי ஆப்பிள்கள்- H8598
דָּבֻר பேசப்பட்டது- H1696
עַל־ H5921
אָפְנָיו׃ அதன்-சக்கரங்களில் H0655

ஏற்ற நேரத்தில் சொன்ன வார்த்தை வெள்ளித்தட்டில் வைக்கப்பட்ட பொற்பழங்களுக்குச் சமம்.

12
מוֹכִיחַ கடிந்துகொள்கிறவன்- H3198
כָּתֶם பசும்-பொன்னின் H3800
וַחֲלִי־ ஆபரணமும்- H2481
זָהָב பொன்னின் H2091
נֶזֶם மோதிரம்- H5141
שֹׁמֶעַת׃ கேட்கின்ற H8085
אֹזֶן காதின்மேல்- H0241
עַל־ H5921
חָכָם ஞானமுள்ள H2450

கேட்கிற காதுக்கு, ஞானமாகக் கடிந்துகொண்டு புத்திசொல்லுகிறவன், பொற்கடுக்கனுக்கும் தங்க மோதிரத்திற்கும் சமம்.

13

נֶאֱמָן	צִיר	קָצִיר	בְּיוֹם	וְשֶׁלֶג	כְּצִנַּת־
நம்பிக்கையான	தூதன்-	அறுவடையின்	நாளில்-	பனியின்	குளிர்ச்சியான-
H0539			H3117	H7950	

יָשִׁיב׃	אֲדֹנָיו	וְנֶפֶשׁ	לְשֹׁלְחָיו
திரும்பிக்-கொடுக்கும்	தன்-எஜமானர்களின்	ஆத்மாவையும்-	தன்-அனுப்புகிறவர்களுக்கு
H7725	H0113	H5315	H7971

פ
¶

அறுவடைக்காலத்தில் உறைந்தமழையின் குளிர்ச்சி எப்படியிருக்கிறதோ, அப்படியே உண்மையான தூதுவனும் தன்னை அனுப்பினவனுக்கு இருப்பான்; அவன் தன்னுடைய எஜமான்களுடைய ஆத்துமாவைக் குளிரச்செய்வான்.

14

מִתְהַלֵּל	אִישׁ	אַיִן	וְגֶשֶׁם	וְרוּחַ	נְשִׂיאִים
பெருமையடிக்கிறவன்	மனிதன்-	இல்லாமல்	மழையும்	காற்றும்	மேகங்களும்
	H0376	H0369	H1653	H7307	

שָׁקֶר׃	בְּמַתַּת־
பொய்யின்	கொடையினால்-
H8267	H4991

கொடுப்பேன் என்று சொல்லியும் கொடுக்காமல் இருக்கிற வஞ்சகன் மழையில்லாத மேகங்களுக்கும் காற்றுக்கும் சமம்.

15

וְלָשׁוֹן	קָצִין	יְפֻתֶּה	אֲפַיִם	בְּאֶרֶךְ	
மென்மையான-நாவும்	தளபதி	சம்மதம்-செய்யப்படுவான்	பொறுமையினால்	நீடித்த-	
H3956	H7101		H0639	H0753	

גָּרֶם׃	תִּשְׁבָּר־	רַכָּה
எலும்பை	உடைக்கும்-	மென்மையான
H1634	H7665	H7390

நீண்ட பொறுமையினால் பிரபுவையும் சம்மதிக்கச்செய்யலாம்; இனிய நாவு எலும்பையும் நொறுக்கும்.

16

פֶּן־	דַּיֶּךָּ	אֶכֹל	מָצָאתָ	דְּבַשׁ	
இல்லாவிட்டால்-	நினக்கு-போதுமானதை	உண்ணு	நீ-கண்டுபிடித்தால்	தேனை	
H6435	H1767	H0398	H4672	H1706	

וְהַקְאתוֹ׃	תִּשְׂבָּעֶנּוּ
கக்கிவிடுவாய்	நீ-திருப்தியடைவாய்
H6958	H7646

தேனைக் கண்டுபிடித்தால் அளவாகச் சாப்பிடு; அதிகமாக சாப்பிட்டால் வாந்திபண்ணுவாய்.

17

פֶּן־	רַעֲךָ	מִבֵּית	רַגְלֶךָ	הַקֵּר	
இல்லாவிட்டால்-	நின்-அயலானின்	வீட்டிலிருந்து-	நின்-காலை	குறையாக்கு	
H6435	H7453		H7272	H3365	

וּשְׂנֵאֶךָ׃	יִשְׂבָּעֶךָּ
நின்னை-வெறுப்பான்	நின்னை-வெறுப்பான்
H8130	H7646

உன்னுடைய அயலான் சலித்து உன்னை வெறுக்காதபடி, அடிக்கடி அவனுடைய வீட்டில் கால்வைக்காதே.

18
מְפֻצִּין וְחֶרֶב בָּטֻּים וְחֵץ שָׁנוּן אִישׁ עֹנֶה
சுத்திகையும் பட்டயமும் அம்பும்- கூர்மையான மனிதன்- சாட்சியளிக்கிறவன்
H4650 H2719 H2671 H8150 H0376

בְּרֵעֵהוּ עֵד שֶׁקֶר׃
தன்-அயலானுக்கு-எதிராக சாட்சியாக- பொய்யின்
H7453 H5707 H8267

பிறனுக்கு விரோதமாகப் பொய்சாட்சி சொல்லுகிற மனிதன் தண்டாயுதத்திற்கும் வாளிற்கும் கூர்மையான அம்பிற்கும் ஒப்பானவன்.

19
בְּיוֹם בֹּגֵד מִבְטָח מוּעָדֶת וְרֶגֶל רֹעָה וְשֵׁן
நாளில்- துரோகியின் நம்பிக்கையும்- தளர்ந்ததும் காலும் உடைந்ததும் பல்லும்
H3117 H0898 H4009 H4154 H7272 H7465 H8127

צָרָה׃
சங்கடத்தின்

ஆபத்துக்காலத்தில் துரோகியை நம்புவது உடைந்த பல்லுக்கும் மூட்டு விலகிய காலுக்கும் சமம்.

20
נָתֵר עַל־ חָמֶץ קֹרָה בְּיוֹם וּבְגֵד מַעֲדֶה
நீரின்மேல் காடியும்- குளிரின் நாளில்- உடையை- நீக்குகிறவன்-
H5427 H2558 H7135 H3117

פ רָע׃ לֵב־ עַל בַּשִּׁרִים וְשָׁר
¶ தீயவனின்மேல் இருதயத்தின்- பாட்டுகளினால்- பாடுகிறவனும்-
H7891

மனதுக்கமுள்ளவனுக்குப் பாடல்களைப் பாடுகிறவன், குளிர்காலத்தில் ஆடையை களைகிறவனைப்போலவும், வெடியுப்பின்மேல் ஊற்றிய காடியைப்போலவும் இருப்பான்.

21
לֶחֶם הַאֲכִלֵהוּ שְׂנַאֲךָ רָעֵב אִם־
ரொட்டியை அவனுக்கு-உண்ணக்-கொடு நின்-பகைவன் பசியாயிருந்தால் என்றால்-
H3899 H0398 H8130 H7457

מַיִם׃ הַשְׁקֵהוּ צָמֵא וְאִם־
தண்ணீரை அவனுக்கு-குடிக்கக்-கொடு தாகமாயிருந்தால் என்றால்-
H4325 H8248 H6771

உன்னுடைய எதிரிகள் பசியாக இருந்தால், அவனுக்கு சாப்பிட உணவு கொடு; அவன் தாகமாக இருந்தால், குடிக்கத் தண்ணீர் கொடு.

22
עַל־ חֹתֶה אַתָּה גֶּחָלִים כִּי
 கூட்டிக்-கொண்டிருக்கிறாய் நீ நெருப்புக்-கனல்களை ஏனென்றால்
H2846 H1513

לָךְ׃ יְשַׁלֶּם־ וַיהוָה רֹאשׁוֹ
நினக்கு ப்ரதிபலன்-கொடுப்பார்- யெகோவாவும்- அவன்-தலையின்மேல்
H3068

அதினால் அவனை வெட்கப்படுத்துவாய்; யெகோவா உனக்குப் பலனளிப்பார்.

23
לְשׁוֹן נִזְעָמִים וּפָנִים גֶּשֶׁם תְּחוֹלֵל צָפוֹן רוּחַ
நாவும்- சீற்றமடைந்த முகங்களும்- மழையை பிறப்பிக்கும் வடக்கின் காற்று-
H3956 H2194 H6440 H1653 H6828 H7307

סָתֶר׃
இரகசியமான

வடகாற்று மழையையும், புறங்கூறுகிற நாவு கோபமுகத்தையும் பிறப்பிக்கும்.

24 טוֹב שֶׁבֶת עַל־ פִּנַּת גָּג מֵאֵשֶׁת [מדונים]
நல்லது உட்காருவது- மேல்வீட்டின் மூலையில்- சண்டையிடுகிற-
H3427 H1406 H6438 H0802 H4066

מִדְיָנִים) בְּבֵית וְחֶבֶר׃
பெண்ணின் வீட்டிலும்- உடனுறைவின்
H4066 H2267

சண்டைக்காரியோடு ஒரு பெரிய வீட்டில் குடியிருப்பதைவிட, வீட்டின்மேல் ஒரு மூலையில் தங்குவதே நலம்.

25 טוֹבָה וּשְׁמוּעָה עֲיֵפָה נֶפֶשׁ עַל־ קָרִים מַיִם
நல்ல நற்செய்தியும்- சோர்வடைந்த ஆத்மாவின்மேல்- குளிரான தண்ணீர்-
H8052 H5889 H5315 H7119 H4325

מֵאֶרֶץ מֶרְחָק׃
தேசத்திலிருந்து- தூரத்தின்
H0776 H4801

தூரதேசத்திலிருந்து வரும் நற்செய்தி தாகம் மிகுந்த ஆத்துமாவுக்குக் கிடைக்கும் குளிர்ந்த தண்ணீருக்குச் சமம்.

26 מָט צַדִּיק מָשְׁחָת וּמְקוֹר נִרְפָּשׁ מַעְיָן
தளர்ந்துபோகிறவன் நீதிமான்- கெட்டுப்போன நீர்ச்சுமையும்- கலக்கமான நீரூற்றும்
H4131 H6662 H7843 H4726 H7515 H4599

רָשָׁע׃ לִפְנֵי־
தீயவனின் முன்னில்-
H7563 H6440

துன்மார்க்கர்களுக்கு முன்பாக நீதிமான் தள்ளாடுவது கலங்கின கிணற்றுக்கும் கெட்டுப்போன நீரூற்றுக்கும் ஒப்பாகும்.

27 וְחֵקֶר טוֹב לֹא־ הַרְבּוֹת דְּבַשׁ אָכֹל
ஆராய்ச்சியும்- நல்லது இல்லை- மிகுதியாக தேனை உண்ணுவது-
H2714 H3808 H1706 H0398

כְּבוֹד׃ כְּבֹדָם
மகிமை அவர்களின்-மகிமையை
H3519 H3519

தேனை அதிகமாக சாப்பிடுவது நல்லதல்ல, தற்புகழை நாடுவதும் புகழல்ல.

28 מַעְצָר אֵין אֲשֶׁר אִישׁ חוֹמָה אֵין פָּרוּצָה עִיר
கட்டுப்பாடு இல்லாமல்- அவனுக்கு- மனிதன்- சுவர் இல்லாமல்- இடிந்த நகரம்-
H4623 H0369 H0376 H2346 H0369 H6555

לְרוּחוֹ׃
தன்-ஆவிக்கு
H7307

தன்னுடைய ஆவியை அடக்காத மனிதன் மதில் இடிந்த பாழான பட்டணம்போல இருக்கிறான்.

Chapter 26

1 כְּשֶׁלֶג בַּקָּיִץ וְכַמָּטָר בַּקָּצִיר כֵּן
பனியைப்போல்- கோடைகாலத்தில் மழையைப்போலும்- அறுவடைகாலத்தில் அப்படியே-
H7950 H7019 H4306

לֹא־נָאוֶה לִכְסִיל כָּבוֹד׃
இல்லை- பொருத்தமானது மூடனுக்கு மகிமை
H3808 H5000 H3684 H3519

கோடைக்காலத்திலே உறைந்த பனியும், அறுப்புக்காலத்திலே மழையும் தகாததுபோல, மூடனுக்கு மகிமை தகாது.

2 כַּצִּפּוֹר לָנוּד כַּדְּרוֹר לָעוּף כֵּן קְלָלַת
குருவியைப்போல்- அலையும்படி தகரைப்போல்- பறக்கும்படி அப்படியே- சாபம்-
H6833 H5110 H1866 H7045

חִנָּם לֹא־תָבֹא׃ (לוֹ)
வீணான வராது அவனுக்கு
H2600 H0935 H3808

அடைக்கலான் குருவி அலைந்துபோவதுபோலவும், தகைவிலான் குருவி பறந்து போவதுபோலவும், காரணம் இல்லாமல் சொன்னசாபம் தங்காது.

3 שׁוֹט לַסּוּס מֶתֶג לַחֲמוֹר וְשֵׁבֶט לְגֵו כְּסִילִים׃
சாட்டை- குதிரைக்கு கடிவாளம்- கழுதைக்கு கோலும்- முதுகுக்கு- மூடர்களின்
H7752 H4964 H2543 H7626 H3684

குதிரைக்குச் சவுக்கும், கழுதைக்குக் கடிவாளமும், மூடனுடைய முதுகுக்குப் பிரம்பும் ஏற்றது.

4 אַל־תַּעַן כְּסִיל כְּאִוַּלְתּוֹ פֶּן־תִּשְׁוֶה־לּוֹ גַּם־אָתָּה׃
வேண்டாம்- பதில்-கொடுக்காதே மூடனுக்கு அவன்-மூடத்தனத்தின்படி இல்லாவிட்டால்- சமமாவாய்- அவனுக்கு மேலும்- நீயும்
H0408 H3684 H0200 H6435 H7737 H0834 H1571

மூடனுக்கு அவனுடைய மதியீனத்தின்படி மறுஉத்திரவு கொடுக்காதே; கொடுத்தால் நீயும் அவனைப்போல ஆவாய்.

5 עֲנֵה כְסִיל כְּאִוַּלְתּוֹ פֶּן־יִהְיֶה חָכָם בְּעֵינָיו׃
பதில்-கொடு மூடனுக்கு அவன்-மூடத்தனத்தின்படி இல்லாவிட்டால்- ஆவான் ஞானமுள்ளவனாக தன்-பார்வையில்
H6030 H3684 H0200 H6435 H1961 H2450

மூடனுக்கு அவனுடைய மதியீனத்தின்படி மறுஉத்திரவு கொடு; கொடுக்காவிட்டால் அவன் தன்னுடைய பார்வைக்கு ஞானியாக இருப்பான்.

6 שֹׁלֵחַ שׁתֵה חָמָס רַגְלַיִם מְקַצֵּה
அனுப்புகிறவன்- குடிக்கிறவன் கொடுமையை- கால்களை வெட்டிக்-கொள்கிறவன்
H7971 H8354 H2555 H7272 H7096

כְּסִיל׃ בְּיַד־ דִּבְרֵים
மூடனின் கையினால்- வார்த்தைகளை
H3684 H3027 H1697

மூடன் கையிலே செய்தி அனுப்புகிறவன் தன்னுடைய கால்களையே வெட்டிக்கொண்டு நஷ்டத்தை அடைகிறான்.

7	דַּלְיוּ	שֹׁקִים	מִפִּסֵּחַ	וּמָשָׁל	בְּפִי	כְּסִילִים׃
	தொங்கும்-	கால்கள்	நொண்டியின்	நீதிமொழியும்-	வாயில்-	மூடர்களின்
	H1809	H7785	H6455	H4912	H6310	H3684

நொண்டியின் கால்கள் குந்திக்குந்தி நடக்கும், அப்படியே மூடர்களின் வாயிலுள்ள உவமைச்சொல்லும் குந்தும்.

8	כִּצְרוֹר	אֶבֶן	בְּמַרְגֵּמָה	כֵּן־	נוֹתֵן	לִכְסִיל	כָּבוֹד׃
	கட்டுவதுபோல்-	கல்லை	கவணில்	அப்படியே-	கொடுக்கிறவன்	மூடனுக்கு	மகிமையை
		H0068	H4773		H5414	H3684	H3519

மூடனுக்கு மரியாதை கொடுக்கிறவன் கவணிலே கல்லைக்கட்டுகிறவன்போல் இருப்பான்.

9	חוֹחַ	עָלָה	בְּיַד־	שִׁכּוֹר	וּמָשָׁל	בְּפִי	כְּסִילִים׃
	முள்-	எறிந்தது	கையில்-	குடியனின்	நீதிமொழியும்-	வாயில்-	மூடர்களின்
	H2336	H5927	H3027	H7910	H4912	H6310	H3684

மூடன் வாயில் அகப்பட்ட பழமொழி வெறியன் கையில் அகப்பட்ட முள்.

10	רַב	מְחוֹלֵל־	כֹּל	וְשֹׂכֵר	כְּסִיל
	பெரியவன்-	உண்டாக்குகிறான்-	எல்லாவற்றையும்	கூலிக்கிறவன்-	மூடனை
			H3605		H3684

עֹבְרִים׃	וְשֹׂכֵר
கடந்துபோகிறவர்களை	கூலிக்கிறவனும்-

பலத்தவன் அனைவரையும் நோகச்செய்து, மூடனையும் வேலைவாங்குகிறான், மீறி நடக்கிறவர்களையும் வேலைவாங்குகிறான்.

11	כְּכֶלֶב	שָׁב	עַל־	קֵאוֹ	כְּסִיל	שׁוֹנֶה
	நாயைப்போல்-	திரும்புகிறது	◻	தன்-வாந்திக்கு	மூடன்-	திரும்புகிறான்
	H3611	H7725			H3684	

בְּאִוַּלְתּוֹ׃
தன்-மூடத்தனத்தில்
H0200

நாயானது தான் கக்கினதை சாப்பிடும்படித் திரும்புவதுபோல, மூடனும் தன்னுடைய மூடத்தனத்திற்குத் திரும்புகிறான்.

12	רָאִיתָ	אִישׁ	חָכָם	בְּעֵינָיו	תִּקְוָה
	நீ-காண்கிறாயா	மனிதனை-	ஞானமுள்ளவனாக	தன்-பார்வையில்	நம்பிக்கை-
	H7200	H0376	H2450		

לִכְסִיל	מִמֶּנּוּ׃
மூடனுக்கு	அவனைவிட
H3684	

தன்னுடைய பார்வைக்கு ஞானியாக இருப்பவனைக் கண்டால், அவனைவிட மூடனைக்குறித்து அதிக நம்பிக்கையாக இருக்கலாம்.

13	אָמַר	עָצֵל	שָׁחַל	בַּדָּרֶךְ	אֲרִי	בֵּין	הָרְחֹבוֹת׃
	சொன்னான்	சோம்பேறி	சிங்கம்-	வழியில்	அரிமா-	நடுவில்-	தெருக்களின்
	H0559	H6102	H7826	H1870		H0996	H7339

வழியிலே சிங்கம் இருக்கும், நடுவீதியிலே சிங்கம் இருக்கும் என்று சோம்பேறி சொல்லுவான்.

עַל־	וְעָצֵל	צִירָהּ	עַל־	תְּסוֹב	דֶּלֶת	14
	சோம்பேறியும்-	தன்-கீலின்மேல்		திரும்புகிறது	கதவு-
	H6102			H5437	

מִטָּתוֹ׃	
தன்-படுக்கையின்மேல்	
H4296	

கதவு கீல்முளையில் ஆடுகிறதுபோல, சோம்பேறியும் படுக்கையில் ஆடிக்கொண்டிருக்கிறான்.

נִלְאָה	בַּצַּלָּחַת	יָדוֹ	עָצֵל	טָמַן	15
சோர்வடைந்தான்	கிண்ணத்தில்	தன்-கையை	சோம்பேறி	மறைத்தான்	
H3811	H6747	H3027	H6102	H2934	

פִּיו׃	אֶל־	לַהֲשִׁיבָהּ
தன்-வாயுக்கு		திரும்பக்-கொண்டுவர-
H6310	H0413	H7725

சோம்பேறி தன்னுடைய கையைக் கலத்திலே வைத்து அதைத் தன்னுடைய வாய்க்குத் திரும்ப எடுக்க வருத்தப்படுகிறான்.

מִשְּׁבְעָה	בְּעֵינָיו	עָצֵל	חָכָם	16
ஏழு-பேரின்	தன்-பார்வையில்	சோம்பேறி	ஞானமுள்ளவன்	
H7651		H6102	H2450	

טָעַם׃	מְשִׁיבֵי
விவேகத்தை	திரும்பக்-கொடுக்கிறவர்களைவிட
H2940	H7725

புத்தியுள்ள மறுஉத்திரவு சொல்லத்தகும் ஏழுபேரைவிட சோம்பேறி தன் பார்வைக்கு அதிக ஞானமுள்ளவன்.

עַל־	מִתְעַבֵּר	עֹבֵר	כֶּלֶב	בְּאָזְנֵי־	מַחֲזִיק	17
	கோபம்-கொள்கிறவன்	கடந்துபோகிறவன்-	நாயின்	காதுகளை-	பிடிக்கிறவன்-	
			H3611	H0241	H2388	

לוֹ׃	לֹא־	רִיב
அவனுக்கு	இல்லாத-	வழக்கின்மேல்-
	H3808	H7379

வழியிலே போகும்போது தனக்கு சம்மந்தமில்லாத வழக்கில் தலையிடுகிறவன் நாயைக் காதைப் பிடித்து இழுக்கிறவனைப்போல இருக்கிறான்.

וָמָוֶת׃	חִצִּים	זִקִּים	הַיֹּרֶה	כְּמִתְלַהְלֵהַ	18
மரணத்தையும்	அம்புகளையும்	தீப்பந்தங்களை	எறிகிறவன்-	பைத்தியனைப்போல்-	
H4194	H2671				

கொள்ளிகளையும் அம்புகளையும் சாவுக்கேதுவானவைகளையும் எறிகிற பைத்தியக்காரன் எப்படியிருக்கிறானோ,

הֲלֹא־	וְאָמַר	רֵעֵהוּ	אֶת־	רִמָּה	אִישׁ	כֵּן־	19
அல்லவா-	சொல்கிறான்	தன்-அயலானை		ஏமாற்றினான்	மனிதன்-	அப்படியே-	
H3808	H0559	H7453	H0853		H0376		

אֲנִי׃	מְשַׂחֵק
நான்	விளையாடுகிறவன்
H0589	H7832

அப்படியே, தன்னோடு இருந்தவனை வஞ்சித்து: நான் விளையாட்டுக்கல்லவோ செய்தேன் என்று சொல்லுகிற மனிதனும் இருக்கிறான்.

20

בְּאֶפֶס — இல்லாதபோது- — H0369
עֵצִים — விறகுகள் — H0784
תִּכְבֶּה־ — அணைந்துபோகும்- — H3518
אֵשׁ — நெருப்பு — H6086
וּבְאֵין — இல்லாதபோதும்- — H0369

נִרְגָּן׃ — கோள்-சொல்பவன் — H5372
יִשְׁתֹּק — அடங்கும் — H8367
מָדוֹן׃ — சண்டை — H4066

விறகில்லாமல் நெருப்பு அணையும்; கோள்சொல்லுகிறவன் இல்லாமல் சண்டை அடங்கும்.

21

פֶּחָם — கரி- — H6352
לְנֶחָלִים — நெருப்புக்-கனல்களுக்கும் — H1513
וְעֵצִים — விறகுகளும்- — H6086
לְאֵשׁ — நெருப்புக்கு — H0784
וְאִישׁ — மனிதனும்- — H0376
]מדונים[— — H4066

)מְדָנִים(— சண்டைகளின் — H4066
לְחַרְחַר־ — பற்றெரியச்-செய்ய- — H2787
רִיב׃ — வழக்கை — H7379
פ ¶

கரிகள் தழலுக்கும், விறகு நெருப்புக்கும் ஏதுவானதுபோல, கோபக்காரன் சண்டைகளை மூட்டுகிறதற்கு ஏதுவானவன்.

22

דִּבְרֵי — வார்த்தைகள்- — H1697
נִרְגָּן — கோள்-சொல்பவனின் — H5372
כִּמְתַלַּהֲמִים — ருசியான-திண்பண்டங்கள்போல் — H3859
וְהֵם — அவையும்- — H1992

יָרְדוּ — இறங்கும் — H3381
חַדְרֵי־ — அறைகளில்- — H2315
בָטֶן׃ — வயிற்றின் — H0990

கோள்காரனுடைய வார்த்தைகள் விளையாட்டுப்போல இருக்கும்; ஆனாலும் அவைகள் உள்ளத்திற்குள் குத்தும்.

23

כֶּסֶף — வெள்ளி- — H3701
סִיגִים — களிம்பையின் — H5509
מְצֻפָּה — பூசப்பட்டது- — H6823
עַל־ — — H2789
חֶרֶשׁ — மண்ணாடத்தின்மேல் — H8193
שְׂפָתַיִם — உதடுகள்- — H1814
דֹּלְקִים — எரிகின்ற — H1814

וְלֵב־ — இருதயமும்- — H3701
רָע׃ — தீயதின் — H7451

நேச அனலைக் காண்பிக்கிற உதடுகளோடு கூடிய தீயநெஞ்சம் வெள்ளிப்பூச்சு பூசிய ஓட்டைப்போல இருக்கும்.

24

בְּשִׂפְתָיו — தன்-உதடுகளினால் — H8193
יְנַכֵּר — மறைக்கிறான் — H5234
שׂוֹנֵא — வெறுப்பவன் — H8130
וּבְקִרְבּוֹ — தன்-உள்ளத்திலோ- — H7130

]בשפתו[— — H8193
מִרְמָה׃ — கபடத்தை — H4820
יָשִׁית — வைக்கிறான் — H7896

பகைஞன் தன்னுடைய உள்ளத்தில் கபடத்தை மறைத்து, தன்னுடைய உதடுகளினால் சூதுபேசுகிறான்.

25 כִּי־ ஏனென்றால்- H3588
יְחַנֵּן இனிமையாக்கும்போது H2603
קוֹלוֹ அவன்-குரலை H6963
אַל־ வேண்டாம்- H0408
תַּאֲמֵן־ நம்பாதே- H0539
בּוֹ அவனில்

כִּי ஏனென்றால் H3588
שְׁבַע ஏழு- H7651
תּוֹעֲבוֹת அருவருப்புகள் H8441
בְּלִבּוֹ׃ அவன்-இருதயத்தில்

அவன் தாழ்மையாக பேசினாலும் அவனை நம்பாதே; அவனுடைய இருதயத்தில் ஏழு அருவருப்புகள் உண்டு.

26 תְּכֻסֶּה மறைக்கப்படும் H3680
שִׂנְאָה வெறுப்பு- H8135
בְּמַשָּׂאוֹן வஞ்சகத்தினால் H4860
תִּגָּלֶה வெளிப்படும் H1540
רָעָתוֹ அவன்-தீமை
בַּקָּהָל׃ சபையில் H6951

பகையை வஞ்சகமாக மறைத்து வைக்கிறவன் எவனோ, அவனுடைய பொல்லாங்கு மகா சபையிலே வெளிப்படுத்தப்படும்.

27 כֹּרֶה־ தோண்டுகிறவன்- H3738
שַׁחַת குழியை H7845
בָּהּ அதில்- H1931
יִפֹּל விழுவான் H5307
וְגֹלֵל உருட்டுகிறவனும்- H1556
אֶבֶן கல்லை H0068
אֵלָיו அவனிடம்- H0413

תָּשׁוּב׃ திரும்பும் H7725

படுகுழியை வெட்டுகிறவன் தானே அதில் விழுவான்; கல்லைப் புரட்டுகிறவன்மேல் அந்தக் கல் திரும்ப விழும்.

28 לָשׁוֹן־ நாவு- H3956
שֶׁקֶר பொய்யின் H8267
יִשְׂנָא வெறுக்கிறது H8130
דַּכָּיו தன்-நசுக்கப்பட்டவர்களை H1792
וּפֶה வாயும்- H6310
חֶלֶק உலக்கமான H2509

יַעֲשֶׂה உண்டாக்குகிறது
מִדְחֶה׃ அழிவை H4072

பொய்நாவு தன்னால் பாதிக்கப்பட்டவர்களைப் பகைக்கும்; முகஸ்துதி பேசும் வாய் அழிவை உண்டாக்கும்.

Chapter 27

1 אַל־ வேண்டாம்- H0408
תִּתְהַלֵּל பெருமைப்படாதே
בְּיוֹם நாளில்- H3117
מָחָר நாளையின் H4279
כִּי ஏனென்றால் H3588
לֹא־ இல்லை- H3808

תֵּדַע அறியமாட்டாய் H3045
מַה־ என்ன- H4100
יֵלֶד பிறப்பிக்கும் H3205
יוֹם׃ நாள் H3117

நாளையத்தினத்தைக்குறித்துப் பெருமைபேசாதே; ஒரு நாள் பிறப்பிப்பதை அறியமாட்டாயே.

2 יְהַלֶּלְךָ புகழட்டும்-நின்னை
זָר அந்நியன்
וְלֹא־ இல்லாமல்- H3808
פִיךָ நின்-வாய் H6310
נָכְרִי அந்நியப்பெண்மேலும்- H5237

וְאַל־ வேண்டாம்- H0408
שְׂפָתֶיךָ׃ நின்-உதடுகள் H8193

உன்னுடைய வாய் அல்ல, மற்றவனே உன்னைப் புகழட்டும்; உன்னுடைய உதடு அல்ல, அந்நியனே உன்னைப் புகழட்டும்.

3	כְּבֵד־	אֶבֶן	וְנֵטֶל	הַחוֹל	וְכַעַס	אֱוִיל	כְּבֵד
	பாரம்-	கல்லின்	சுமையும்-	மணலின்	எரிச்சலும்-	மூடனின்	கனமானது
	H3514	H0068	H5192	H2344		H0191	H3515

מִשְּׁנֵיהֶם׃
இரண்டையும்விட
H8147

கல் கனமும், மணல் பாரமுமாக இருக்கும்; மூடனுடைய கோபமோ இந்த இரண்டைவிட பாரமாம்.

4	אַכְזְרִיּוּת	חֵמָה	וְשֶׁטֶף	אָף	וּמִי	יַעֲמֹד	לִפְנֵי
	கோரமானது-	கோபம்	வெள்ளமும்-	சீற்றம்	யார்-	நில்லுவான்	முன்னில்-
	H0395	H2534	H7858	H0639	H4310	H5975	H6440

קִנְאָה׃
பொறாமையின்
H7068

கடுங்கோபம் கொடுமையுள்ளது, கோபம் பயங்கரமானது; பொறாமையோவென்றால், அதற்கு முன்னே நிற்கக்கூடியவன் யார்?

5	טוֹבָה	תּוֹכַחַת	מְגֻלָּה	מֵאַהֲבָה	מְסֻתָּרֶת׃
	நல்லது-	கடிந்துகொள்ளுதல்	வெளிப்படையான	அன்பைவிட-	மறையான
			H1540	H0160	H5641

மறைவான நேசத்தைவிட வெளிப்படையான கடிந்துகொள்ளுதல் நல்லது.

6	נֶאֱמָנִים	פִּצְעֵי	אוֹהֵב	וְנַעְתָּרוֹת	נְשִׁיקוֹת
	நம்பிக்கையானவை	காயங்கள்-	நேசிக்கிறவனின்	மிகுதியானவையோ-	முத்தங்கள்-
	H0539	H6482	H0157	H6280	H5390

שׂוֹנֵא׃
வெறுக்கிறவனின்
H8130

நண்பன் அடிக்கும் அடிகள் உண்மையானவைகள்; சத்துரு இடும் முத்தங்களோ வஞ்சனையுள்ளவைகள்.

7	נֶפֶשׁ	שְׂבֵעָה	תָּבוּס	נֹפֶת	וְנֶפֶשׁ	רְעֵבָה	כָּל־
	ஆத்மா-	திருப்தியடைந்த	மிதிக்கும்	தேன்-அடையை	ஆத்மாவும்-	பசியுள்ள	எல்லா-
	H5315	H7649	H0947	H5317	H5315	H7457	H3605

מָתוֹק׃	מַר	
இனிமையானது	கச்சியானதும்	
H4966	H4751	

திருப்தியடைந்தவன் தேன்கூட்டையும் மிதிப்பான்; பசியுள்ளவனுக்கோ கசப்பான ஆகாரங்களும் தித்திப்பாக இருக்கும்.

8	כְּצִפּוֹר	נוֹדֶדֶת	מִן־	קִנָּהּ	כֵּן־	אִישׁ	
	குருவியைப்போல்-	அலைகிறது	இருந்து-	தன்-கூட்டிலிருந்து	அப்படியே-	மனிதனும்-	
	H6833	H5074		H7064		H0376	

מִמְּקוֹמוֹ׃	נוֹדֵד
தன்-இடத்திலிருந்து	அலைகிறான்
H4725	H5074

தன்னுடைய கூட்டைவிட்டு அலைகிற குருவி எப்படியிருக்கிறதோ, அப்படியே தன்னுடைய இடத்தைவிட்டு அலைகிற மனிதனும் இருக்கிறான்.

9

וּמֶתֶק	לֵב	יְשַׂמַּח־	וְקְטֹרֶת	שֶׁמֶן
இனிமையும்-	இருதயத்தை	மகிழ்ச்சியடையச்-செய்கிறது-	தூபமும்-	எண்ணெய்யும்
H4986		H8055	H7004	H8081

נֶפֶשׁ׃	מֵעֲצַת־	רֵעֵהוּ
ஆத்மாவின்	ஆலோசனையிலிருந்து-	தன்-அயலானின்
H5315	H6098	H7453

வாசனைத் தைலமும் சுகந்ததூபமும் இருதயத்தைக் களிப்பாக்குவதுபோல, ஒருவனுடைய நண்பன் உட்கருத்தான ஆலோசனையினால் பாராட்டும் இன்பமானது களிப்பாக்கும்.

10

תַּעֲזֹב	אַל־	אָבִיךָ	וְרֵעֲ)ךָ(	]ורעה[	רֵעֲךָ	
விடாதே	வேண்டாம்-	நின்-தகப்பனின்	அயலானையும்-		நின்-அயலானையும்-	
	H0408	H0001	H7453	H7463	H7453	

טוֹב	אֵידְךָ	בְּיוֹם	תָּבוֹא	אַל־	אָחִיךָ	וּבֵית
நல்லது-	நின்-ஆபத்தின்	நாளில்-	போகாதே	வேண்டாம்-	நின்-சகோதரனின்	வீட்டுக்கும்-
	H0343	H3117	H0935	H0408	H0251	

רָחוֹק׃	מֵאָח	קָרוֹב	שָׁכֵן
தூரத்திலுள்ள	சகோதரனைவிட-	அருகிலுள்ள	அயலான்-
H7350	H0251	H7138	H7934

உன்னுடைய நண்பனையும், உன்னுடைய தகப்பனுடைய நண்பனையும் விட்டுவிடாதே; உன்னுடைய ஆபத்துக்காலத்தில் உன்னுடைய சகோதரனுடைய வீட்டிற்குப் போகாதே; தூரத்திலுள்ள சகோதரனைவிட சமீபத்திலுள்ள அயலானே சிறப்பானவன்.

11

לִבִּי	וְשַׂמַּח	בְּנִי	חָכָם	
என்-இருதயத்தை	மகிழ்ச்சியடையச்-செய்	என்-மகனே	ஞானமுள்ளவனாகு-	
	H8055		H2449	

דָּבָר׃	חֹרְפִי	וְאָשִׁיבָה	
வார்த்தையை	என்னை-நிந்திக்கிறவனுக்கு	நான்-திரும்பக்-கொடுப்பேன்	
H1697		H7725	

என் மகனே, என்னை சபிக்கிறவனுக்கு நான் உத்திரவு கொடுக்கும்படியாக, நீ ஞானவானாகி, என்னுடைய இருதயத்தைச் சந்தோஷப்படுத்து.

12

פְּתָאִים	נִסְתָּר	רָעָה	רָאָה	עָרוּם	
எளியவர்களோ-	மறைந்தான்	தீமையை	கண்டான்	விவேகமுள்ளவன்-	
	H5641		H7200	H6175	

נֶעֱנָשׁוּ׃	עָבְרוּ
தண்டிக்கப்பட்டார்கள்	கடந்துபோனார்கள்
H6064	

விவேகி ஆபத்தைக் கண்டு மறைந்துகொள்ளுகிறான்; பேதைகளோ நேராகப்போய் தண்டிக்கப்படுகிறார்கள்.

13

זָר	עָרַב	כִּי־	בִגְדוֹ	קַח־
அந்நியன்	பிணையாக-நின்றான்	ஏனென்றால்-	அவன்-உடையை	எடுப்பாய்-
	H6148			H3947

חַבְּלֵהוּ׃	נָכְרִיָּה	וּבְעַד
அவனை-ஈடுபடுத்து	அந்நியப்பெண்	அந்நியப்-பெண்ணின்பொருட்டு
	H5237	H1157

அந்நியனுக்காகப் பிணைப்படுகிறவனுடைய ஆடையை எடுத்துக்கொள், அந்நிய பெண்ணுக்காக ஈடுவாங்கிக்கொள்.

הַשְׁכֵּים	בַּבֹּקֶר	גָּדוֹל	בְּקוֹל	וְרֵעֵהוּ	מְבָרֵךְ	14
எழுந்து	அதிகாலையில்-	உயர்ந்த	குரலினால்-	தன்-அயலானை	ஆசீர்வதிக்கிறவன்-	
H7925	H1242			H7453	H1288	

לוֹ׃	תֵּחָשֵׁב	קְלָלָה
அவனுக்கு	எண்ணப்படும்	சாபமாக-
	H2803	H7045

ஒருவன் அதிகாலையிலே எழுந்து உரத்த சத்தத்தோடு தன்னுடைய நண்பனுக்குச் சொல்லும் ஆசீர்வாதம் சாபமாக எண்ணப்படும்.

(מִדְיָנִים)	[מדונים]	וְאֵשֶׁת	סַגְרִיר	בְּיוֹם	טוֹרֵד	דֶּלֶף	15
சண்டையின்	▯	பெண்ணும்-	மழையின்	நாளில்-	நிரந்தரமாக-விழும்	சொட்டு-	
H4066	H4066	H0802	H5464	H3117	H2956	H1812	

נְשָׁתָוֶה׃
சமமானவை

அடைமழைநாளில் ஓயாத ஒழுக்கும் சண்டைக்காரியான பெண்ணும் சரி.

יְמִינוֹ	וְשֶׁמֶן	רוּחַ	צָפַן־	צֹפְנֶיהָ	16
தன்-வலதுகையில்	எண்ணெய்யும்-	காற்றை	மறைக்கிறான்-	அவளை-மறைக்கிறவன்	
H3225	H8081	H7307	H6845	H6845	

יִקָּרֵא׃
அழைக்கப்படும்
H7121

அவளை அடக்கப்பார்க்கிறவன் காற்றை அடக்கித் தன்னுடைய வலதுகையினால் எண்ணெயைப் பிடிக்கப்பார்க்கிறான்.

פְּנֵי־	יַחַד	וְאִישׁ	יָחַד	בְּבַרְזֶל	בַּרְזֶל	17
முகத்தை-	கூர்மைப்படுத்தும்	மனிதனும்-	கூர்மைப்படுத்தும்	இரும்பினால்-	இரும்பு-	
H6440		H0376		H1270	H1270	

רֵעֵהוּ׃
தன்-அயலானின்
H7453

இரும்பை இரும்பு கூர்மையாக்கிடும்; அப்படியே மனிதனும் தன்னுடைய நண்பனைக் கூர்மையாக்குகிறான்.

וְשֹׁמֵר	פְּרִיָּהּ	יֹאכַל	תְּאֵנָה	נֹצֵר	18
காக்கிறவனும்-	அதன்-கனியை	உண்பான்	அத்திப்பழத்தை	காக்கிறவன்-	
H8104	H6529	H0398	H8384	H5341	

יְכֻבָּד׃	אֲדֹנָיו
மகிமைப்படுவான்	தன்-எஜமானரை
H3513	H0113

அத்திமரத்தைக் காக்கிறவன் அதின் கனியை சாப்பிடுவான்; தன்னுடைய எஜமானைக் காக்கிறவன் கனமடைவான்.

19

הָאָדָם	לֵב־	כֵּן	לַפָּנִים	הַפָּנִים	כַּמַּיִם
மனிதனின்	இருதயமும்-	அப்படியே-	முகங்களுக்கு	முகங்கள்-	தண்ணீரின்போல்-
H0120			H6440	H6440	H4325

לָאָדָם׃
மனிதனுக்கு
H0120

தண்ணீரில் முகத்திற்கு முகம் ஒத்திருப்பதைப்போல, மனிதர்களில் இருதயத்திற்கு இருதயம் ஒத்திருக்கும்.

20

הָאָדָם	וְעֵינֵי	תִּשְׂבָּעְנָה	לֹא	(וַאֲבַדּוֹן)	[ואבדה]	שְׁאוֹל
மனிதனின்	கண்களும்-	திருப்தியடையாதவை	இல்லை-	அழிவும்	׀	பாதாளமும்
H0120		H7646	H3808	H0011	H0011	H7585

תִּשְׂבָּעְנָה׃	לֹא
திருப்தியடையாதவை	இல்லை-
H7646	H3808

பாதாளமும் அழிவும் திருப்தியாகிறதில்லை; அதுபோல மனிதனுடைய ஆசைகளும் திருப்தியாகிறதில்லை.

21

לְפִי	וְאִישׁ	לַזָּהָב	וְכוּר	לַכֶּסֶף	מַצְרֵף
படி-	மனிதனும்-	பொன்னுக்கு	உலையும்-	வெள்ளிக்கு	உருக்குவான்-
H6310	H0376	H2091	H3564	H3701	H4715

מַהֲלָלוֹ׃
அவன்-புகழ்ச்சியின்
H4110

வெள்ளிக்குக் குகையும், பொன்னுக்குப் புடமும் சோதனை; மனிதனுக்கு அவனுக்கு உண்டாகும் புகழ்ச்சியே சோதனை.

22

הָרִיפוֹת	בְּתוֹךְ	בַּמַּכְתֵּשׁ	וְהָאֱוִיל	אֶת־	תְּכַתֵּוּשׁ־	אִם
தானியங்களின்	நடுவில்-	உரலில்-	மூடனை	׀	இடிப்பாய்-	என்றால்
H7383	H8432	H4388	H0191	H0853	H3806	

פ ¶	אִוַּלְתּוֹ׃	מֵעָלָיו	תָּסוּר	לֹא־	בָּעֲלִי	
	அவன்-மூடத்தனம்	அவனிடமிருந்து	நீங்காது	இல்லை-	உலக்கியினால்-	
	H0200		H5493	H3808	H5940	

மூடனை உரலில் போட்டு உலக்கையினால் நொய்யோடு நொய்யாகக் குத்தினாலும், அவனுடைய மூடத்தனம் அவனை விட்டு நீங்காது.

23

לִבְּךָ	שִׁית	צֹאנֶךָ	פְּנֵי	תֵּדַע	יָדֹעַ	
நின்-இருதயத்தை	வைப்பாய்-	நின்-ஆடுகளின்	முகத்தை-	அறிவாய்	நன்றாக-	
	H7896	H6629	H6440	H3045	H3045	

לַעֲדָרִים׃
மந்தைகளுக்கு
H5739

உன்னுடைய ஆடுகளின் நிலைமையை நன்றாக அறிந்துகொள்; உன்னுடைய மந்தைகளின்மேல் கவனமாக இரு.

24

לְדוֹר	נֵזֶר	וְאִם־	חֹסֶן	לְעוֹלָם	לֹא	כִּי
தலைமுறைக்கு-	கிரீடமும்	என்றால்-	செல்வம்	என்றென்றும்-	இல்லை	ஏனென்றால்
H1755	H5145		H2633	H5769	H3808	

(וָדוֹר׃)	[דור]
தலைமுறைக்கு	׀
H1755	H1755

செல்வம் என்றைக்கும் நிலைக்காது; கிரீடம் தலைமுறை தலைமுறைதோறும் நிலைநிற்குமோ?

עִשְׂבוֹת	וְנֶאֶסְפוּ	דֶּשֶׁא	וְנִרְאָה־	חָצִיר	גָּלָה	25
பூண்டுகளும்-	சேகரிக்கப்பட்டது	பசுமையான-புல்லும்	தோன்றியது-	புல்	நீங்கினது	
H6212	H0622	H1877	H7200		H1540	
					הָרִים׃	
					மலைகளின்	
					H2022	

புல் முளைக்கும், பச்சிலைகள் தோன்றும், மலைப்பூண்டுகள் சேர்க்கப்படும்.

עֲתוּדִים׃	שָׂדֶה	וּמְחִיר	לִלְבוּשֶׁךָ	כְּבָשִׂים	26
வெள்ளாட்டுக்-கடாக்கள்	வயலின்	விலையும்-	நின்-உடைக்கு	ஆடுகள்-	
H6260		H4242	H3830	H3532	

ஆட்டுக்குட்டிகள் உனக்கு ஆடையையும், கடாக்கள் வயல் வாங்கத்தக்க கிரயத்தையும் கொடுக்கும்.

בֵּיתֶךָ	לְלֶחֶם	לְלַחְמֵךְ	עִזִּים	חֲלֵב	וְדֵי	27
நின்-வீட்டின்	உணவும்-	நின்-உணவுக்கு	வெள்ளாட்டுகளின்	பால்-	போதுமானதும்-	
	H3899	H3899	H5795	H2461	H1767	
			לְנַעֲרוֹתָיִךְ׃		וְחַיִּים	
			நின்-வேலைக்காரிப்பெண்களுக்கு		உயிரும்-	
			H5291			

வெள்ளாட்டுப்பால் உன்னுடைய உணவுக்கும், உன் வீட்டாரின் உணவுக்கும் உன் வேலைக்காரிகளின் பிழைப்புக்கும் போதுமானதாக இருக்கும்.

Chapter 28

וְצַדִּיקִים	רָשָׁע	רֹדֵף	וְאֵין־	נָסוּ	1
நீதிமானர்களோ-	தீயவன்	துரத்துவவன்	இல்லாமல்-	ஓடினார்கள்	
H6662	H7563	H7291	H0369	H5127	
		יִבְטָח׃	כְּכְפִיר		
		நம்பிக்கிறார்கள்	இளஞ்சிங்கத்தைப்போல்		
		H0982			

ஒருவனும் பின்தொடராமல் இருந்தும் துன்மார்க்கர்கள் ஓடிப்போகிறார்கள்; நீதிமான்களோ சிங்கத்தைப்போல தைரியமாக இருக்கிறார்கள்.

וּבְאָדָם	שָׂרֶיהָ	רַבִּים	אֶרֶץ	בְּפֶשַׁע	2
மனிதனாலும்-	அதன்-தலைவர்கள்	அதிகமானவர்கள்	தேசத்தின்	அக்கிரமத்தினால்-	
H0120	H8269		H0776	H6588	
		יַאֲרִיךְ׃	כֵּן	יוֹדֵעַ	מֵבִין
		நீடிக்கும்	அப்படியே-	அறிவுள்ள	புத்தியுள்ள
		H0748		H3045	H0995

தேசத்தின் பாவத்தினால் அதின் அதிகாரிகள் அநேகராக இருக்கிறார்கள்; புத்தியும் அறிவுமுள்ள மனிதனாலோ அதின் நற்சீர் நீடித்திருக்கும்.

מָטָר	דַּלִּים	וְעֹשֵׁק	רָשׁ	גֶּבֶר	3
மழையானது-	எளியவர்களை	உக்கிரமம்-செய்கிறவன்	எளியவனான	மனிதன்-	
H4306	H1800	H6231	H7326	H1397	
		לֶחֶם׃	וְאֵין	סֹחֵף	
		ரொட்டி	இல்லாமல்-	அடித்துக்-கொண்டுபோகும்	
		H3899	H0369	H5502	

ஏழைகளை ஒடுக்குகிற தரித்திரன் உணவு விளையாதபடி வெள்ளமாக அடித்துக்கொண்டுபோகிற மழையைப்போல இருக்கிறான்.

4

וְשֹׁמְרֵי	רָשָׁע	יְהַלְלוּ	תּוֹרָה	עֹזְבֵי
காக்கிறவர்களோ-	தீயவனை	புகழ்வார்கள்	நியாயப்பிரமாணத்தை	கைவிடுகிறவர்கள்-
H8104	H7563		H8451	

פ	בָּם׃	יִתְגָּרוּ	תּוֹרָה׀
¶	அவர்களோடு	எதிர்த்து-நிற்பார்கள்	நியாயப்பிரமாணத்தை
		H1624	H8451

வேதப்பிரமாணத்தைவிட்டு விலகுகிறவர்கள் துன்மார்க்கர்களைப் புகழுகிறார்கள்; வேதப்பிரமாணத்தைக் கைக்கொள்ளுகிறவர்களோ அவர்களோடு போராடுகிறார்கள்.

5

וּמְבַקְשֵׁי	מִשְׁפָּט	יָבִינוּ	לֹא־	רָע	אַנְשֵׁי־
தேடுகிறவர்களோ-	நியாயத்தை	அறியமாட்டார்கள்	இல்லை-	தீமையின்	மனிதர்கள்-
H1245	H4941	H0995	H3808		H0376

כֹּל׃	יָבִינוּ	יְהוָה
எல்லாவற்றையும்	அறிவார்கள்	யெகோவாவை
H3605	H0995	H3068

துன்மார்க்கர்கள் நியாயத்தை அறியார்கள்; யெகோவாவை தேடுகிறவர்களோ அனைத்தையும் அறிவார்கள்.

6

דְּרָכָיִם	מֵעִקֵּשׁ	בִּתְמֹּו	הוֹלֵךְ	רָשׁ	טָוב־
வழிகளின்	வக்கிரமுள்ளவனைவிட-	தன்-நேர்மையில்	நடக்கிறவன்	எளியவன்-	நல்லது-
H1870	H6141	H8537	H1980	H7326	

עָשִׁיר׃	וְהוּא
செல்வந்தன்	அவன்-
H6223	H1931

இருவழிகளில் நடக்கிறவன் செல்வந்தனாக இருந்தாலும், நேர்மையாக நடக்கிற தரித்திரன் அவனைவிட சிறப்பானவன்.

7

זֹוְלְלִים	וְרֹעֶה	מֵבִין	בֵּן	תּוֹרָה		נוֹצֵר
பெருந்திண்பர்களின்	தோழன்-	புத்தியுள்ள	மகன்-	நியாயப்பிரமாணத்தை		காக்கிறவன்-
		H0995		H8451		H5341

אָבִיו׃	יַכְלִים
தன்-தகப்பனை	அவமானப்படுத்துவான்
H0001	H3637

வேதப்பிரமாணத்தைக் கைக்கொள்ளுகிறவன் விவேகமுள்ள மகன்; உணவுப்பிரியர்களுக்குத் தோழனாக இருக்கிறவனோ தன்னுடைய தகப்பனை அவமானப்படுத்துகிறான்.

8

(וְתַרְבִּית	׀ובתרבית	בְּנֶשֶׁךְ	הֹונֹו	מַרְבֶּה
லாபத்தினாலும்		வட்டியினாலும்-	தன்-செல்வத்தை	பெருக்குகிறவன்-
H8636	H8636	H5392	H1952	

יְקַבְּצֶנּוּ׃	דַּלִּים	לְחוֹנֵן
சேகரிப்பான்-அதை	எளியவர்களுக்கு	இரக்கம்-காட்டுகிறவனுக்கு-
H6908	H1800	

அநியாய வட்டியினாலும் ஆதாயத்தினாலும் தன்னுடைய சொத்தைப் பெருகச்செய்கிறவன், தரித்திரர்கள்மேல் இரங்குகிறவனுக்காக அதைச் சேகரிக்கிறான்.

9

גַּם־	תּוֹרָה	מִשְׁמֹעַ	אָזְנוֹ	מֵסִיר
மேலும்-	நியாயப்பிரமாணத்தை	கேட்பதிலிருந்து-	தன்-காதை	திருப்புகிறவன்-
H1571	H8451	H8085	H0241	H5493

תּוֹעֵבָה׃	תְּפִלָּתוֹ
அருவருப்பு	அவன்-ஜெபமும்
H8441	H8605

வேதத்தைக் கேட்காதபடி தன்னுடைய செவியை விலக்குகிறவனுடைய ஜெபமும் அருவருப்பானது.

10

הוּא־	בְּשִׁחוּתוֹ	רָע	בְּדֶרֶךְ	וְיִשָּׁרִים	מַשְׁגֶּה
அவனே-	தன்-குழியில்	தீமையின்	வழியில்-	நேர்மையானவர்களை	வழிதவறுகிறவன்-
H1931	H7816		H1870	H3477	H7686

טוֹב׃	יִנְחֲלוּ־	וּתְמִימִים	יִפֹּול
நன்மையை	உரிமையாக்-கொள்வார்கள்-	நேர்மையானவர்களோ-	விழுவான்
	H5157	H8549	H5307

உத்தமர்களை மோசப்படுத்தி, பொல்லாத வழியிலே நடத்துகிறவன் தான் வெட்டின குழியில் தானே விழுவான்; உத்தமர்களோ நன்மையைச் சுதந்தரிப்பார்கள்.

11

מְבִין	וְרַל	עָשִׁיר	אִישׁ	בְּעֵינָיו	חָכָם
புத்தியுள்ள	எளியவனோ-	செல்வந்தன்	மனிதன்-	தன்-பார்வையில்	ஞானமுள்ளவன்
H0995	H1800	H6223	H0376		H2450

יַחְקְרֶנּוּ׃
ஆராய்வான்-அவனை
H2713

செல்வந்தன் தன்னுடைய பார்வைக்கு ஞானவான்; புத்தியுள்ள தரித்திரனோ அவனைப் பரிசோதிக்கிறான்.

12

וּבְקוּם	תִּפְאֶרֶת	רַבָּה	צַדִּיקִים	בַּעֲלֹץ	
எழும்பும்போது-	மகிமை	மிகுதியானது-	நீதிமானர்களின்	களிப்படையும்போது-	
	H8597		H6662	H5970	

אָדָם׃	יֵחָפֵשׂ	רְשָׁעִים
மனிதன்	மறையும்	தீயவர்களின்
H0120	H2664	H7563

நீதிமான்கள் களிகூரும்போது மகா கொண்டாட்டம் உண்டாகும்; துன்மார்க்கர்கள் எழும்பும்போதோ மனிதர்கள் மறைந்துகொள்கிறார்கள்.

13

וּמוֹדֶה	יַצְלִיחַ	לֹא	פְּשָׁעָיו	מְכַסֶּה	
அறிக்கையிடுகிறவனும்-	வாழ்வான்	இல்லை-	தன்-அக்கிரமங்களை	மறைக்கிறவன்-	
H3034		H3808	H6588	H3680	

יְרֻחָם׃	וְעֹזֵב
இரக்கம்-பெறுவான்	கைவிடுகிறவனும்
H7355	

தன்னுடைய பாவங்களை மறைக்கிறவன் வாழ்வடையமாட்டான்; அவைகளை அறிக்கை செய்து விட்டுவிடுகிறவனோ இரக்கம்பெறுவான்.

14

וּמַקְשֶׁה	תָּמִיד	מְפַחֵד	אָדָם	אַשְׁרֵי	
கடினப்படுத்துகிறவனோ-	எப்போதும்	பயப்படுகிறவன்	மனிதன்	பாக்கியவான்-	
H7185	H8548	H6342	H0120	H0835	

בְּרָעָה׃	יִפֹּול	לִבּוֹ
தீமையில்	விழுவான்	தன்-இருதயத்தை
	H5307	

எப்பொழுதும் பயந்திருக்கிறவன் பாக்கியவான்; தன் இருதயத்தைக் கடினப்படுத்துகிறவனோ தீங்கில் விழுவான்.

15 אֲרִי־ גֹהֵם וְדֹב שׁוֹקֵק מֹשֵׁל רָשָׁע עַל עַם־
அரிமா- கர்ஜிக்கிற கரடியும் தேடுகிற ஆளுகிறவன்- தீயவனாகிய ஜனங்கள்-
H5098 H1677 H8264 H4910 H7563

דָּל׃
எளியவர்களின்
H1800

ஏழை மக்களை ஆளும் துன்மார்க்க அதிகாரி கெர்ச்சிக்கும் சிங்கத்திற்கும் அலைந்து திரிகிற கரடிக்கும் ஒப்பாக இருக்கிறான்.

16 נָגִיד חֲסַר תְּבוּנוֹת וְרַב מַעֲשַׁקּוֹת שׂנאי֗
தலைவன்- குறைவுள்ள புத்தியின் மிகுதியானவன்- உக்கிரமங்களின்
H5057 H2638 H8394 H4642 H8130

פ יָמִים׃ יַאֲרִיךְ בֶּצַע שֹׂנֵא׃
¶ நாட்களை நீடிக்குவான் லாபத்தை வெறுக்கிறவன்-
H3117 H0748 H1215 H8130

தலைவன் புத்தியீனனாக இருந்தால் அவன் செய்யும் இடுக்கண் மிகுதி; பொருளாசையை வெறுக்கிறவன் தீர்க்காயுசைப் பெறுவான்.

17 אָדָם עָשֻׁק בִּדַם־ נֶפֶשׁ עַד־ בּוֹר יָנוּס
மனிதன்- உக்கிரமம்-செய்த இரத்தத்தில்- உயிரின் வரை- குழியுக்கு ஓடுவான்
H0120 H6231 H1818 H5315 H5704 H1207 H5127

בּוֹ׃ יִתְמְכוּ־ אַל־
அவனை தாங்காதே- வேண்டாம்-
H8551 H0408

இரத்தப்பழிக்காக ஒடுக்கப்பட்டவன் குழியில் ஒளிய ஓடிவந்தால், அவனை ஆதரிக்கவேண்டாம்.

18 הוֹלֵךְ תָּמִים יִוָּשֵׁעַ וְנֶעְקָשׁ דְּרָכַיִם
நடக்கிறவன்- நேர்மையாக ரட்சிக்கப்படுவான் வக்கிரமுள்ளவனோ- வழிகளின்
H1980 H8549 H3467 H6140 H1870

יִפֹּול׃ בְּאַחַת
விழுவான் ஒன்றில்
H5307 H0259

உத்தமனாக நடக்கிறவன் இரட்சிக்கப்படுவான்; மாறுபாடான இருவழியில் நடக்கிறவனோ அவற்றில் ஒன்றிலே விழுவான்.

19 עֹבֵד אַדְמָתוֹ יְשֻׂבַּע־ לָחֶם וּמְרַדֵּף
உழைக்கிறவன்- தன்-நிலத்தை திருப்தியடைவான்- ரொட்டியினால் துரத்துகிறவனோ-
H5647 H0127 H7646 H3899 H7291

רֵישׁ׃ יִשְׂבַּע־ רֵקִים
வறுமையினால் திருப்தியடைவான்- வீணானவைகளை
H7646 H7386

தன்னுடைய நிலத்தைப் பயிரிடுகிறவன் உணவால் திருப்தியாவான்; வீணர்களைப் பின்பற்றுகிறவனோ வறுமையால் நிறைந்திருப்பான்.

20

וְאָץ	בְּרָכוֹת	רַב־	אֱמוּנוֹת	אִישׁ
அவசரப்படுகிறவனோ-	ஆசீர்வாதங்களின்	மிகுதியான-	நம்பிக்கைகளின்	மனிதன்-
H0213	H1293		H0530	H0376

יִנָּקֶה׃	לֹא	לְהַעֲשִׁיר
குற்றமற்றவனாக-இரான்	இல்லை-	செல்வந்தனாகும்படி
H5352	H3808	H6238

உண்மையுள்ள மனிதன் பரிபூரண ஆசீர்வாதங்களைப் பெறுவான்; செல்வந்தனாகிறதற்கு அவசரப்படுகிறவனோ ஆக்கினைக்குத் தப்பமாட்டான்.

21

לֶחֶם	פִּי־	וְעַל־	טוֹב	לֹא־	פָּנִים	הַכֵּר־
ரொட்டிக்காக	கூறு-	துண்டு-	நல்லது	இல்லை-	முகங்களை	அடையாளம்-
H3899				H3808	H6440	

גָּבֶר׃	יִפְשַׁע־
மனிதன்	அக்கிரமம்-செய்வான்-
H1397	H6586

பாரபட்சம் நல்லதல்ல, பாரபட்சமுள்ளவன் ஒரு துண்டு அப்பத்திற்காக அநியாயம் செய்வான்.

22

וְלֹא־	עֵין	רַע	אִישׁ	לַהוֹן	נָבְהָל
இல்லை-	கண்ணின்	தீய-	மனிதன்-	செல்வத்தைக்-குறித்து	அவசரப்படுகிறான்
H3808			H0376	H1952	H0926

יְבֹאֶנּוּ׃	חֶסֶר	כִּי־	יֵדַע
வரும்-அவனுக்கு	குறைவு	ஏனென்றால்-	அறியமாட்டான்
H0935	H2639		H3045

பொறாமைக்காரன் செல்வனாகிறதற்குப் பதறுகிறான், வறுமை தனக்கு வருமென்று அறியாமல் இருக்கிறான்.

23

יִמְצָא	חֵן	אַחֲרֵי	אָדָם	מֹוכִיחַ
கண்டுபிடிப்பான்	தயவை	பின்னர்-	மனிதனை	கடிந்துகொள்கிறவன்-
H4672	H2580		H0120	H3198

לָשׁוֹן׃	מְמַחֲלִיק
நாவின்	உலக்கமாக்குகிறவனைவிட-
H3956	

தன்னுடைய நாவினால் முகஸ்துதி பேசுகிறவனைவிட, கடிந்துகொள்ளுகிறவன் முடிவில் அங்கீகாரம் பெறுவான்.

24

אֵין־	וְאֹמֵר	וְאִמּוֹ	אָבִיו	וּגוֹזֵל
இல்லை-	சொல்கிறவன்-	தன்-தாயையும்	தன்-தகப்பனை	கொள்ளையடிக்கிறவன்-
H0369	H0559	H0517	H0001	H1497

מַשְׁחִית׃	לְאִישׁ	הוּא	חָבֵר	פָּשַׁע
அழிக்கிறவனின்	மனிதனுக்கு-	அவன்	தோழன்-	அக்கிரமம்
H7843	H0376	H1931	H2270	H6588

தன்னுடைய தகப்பனையும் தன்னுடைய தாயையும் கொள்ளையிட்டு, அது துரோகமல்ல என்பவன் பாழாக்குகிற மனிதனுக்குத் தோழன்.

25

עַל־	וּבוֹטֵחַ	מָדוֹן	יְגָרֶה	נֶפֶשׁ	רְחַב־
	நம்புகிறவனோ-	சண்டையை	தூண்டுகிறான்	ஆத்மாவின்	பெரும்-
	H0982	H4066	H1624	H5315	H7342

יְדֻשָּׁן׃	יְהוָה
கொழுப்பான்	யெகோவாவின்மேல்
H1878	H3068

பெருநெஞ்சன் வழக்கை உண்டாக்குகிறான்; யெகோவாவை நம்புகிறவனோ செழிப்பான்.

בְּחָכְמָה	וְהוֹלֵךְ	כְּסִיל	הוּא	בְּלִבּוֹ	בּוֹטֵחַ	26
ஞானத்தினால்	நடக்கிறவனோ-	மூடன்	அவன்-	தன்-இருதயத்தில்	நம்புகிறவன்-	
H2451	H1980	H3684	H1931		H0982	

יִמָּלֵט׃	הוּא
தப்புவான்	அவன்-
H4422	H1931

தன்னுடைய இருதயத்தை நம்புகிறவன் மூடன்; ஞானமாக நடக்கிறவனோ இரட்சிக்கப்படுவான்.

עֵינָיו	וּמַעְלִים	מַחְסוֹר	אֵין	לָרָשׁ	נוֹתֵן	27
தன்-கண்களை	மறைக்கிறவனோ-	குறைவு	இல்லை-	எளியவனுக்கு	கொடுக்கிறவன்-	
	H5956	H4270	H0369	H7326	H5414	

מְאֵרוֹת׃	רַב־
சாபங்கள்	மிகுதியான-
H3994	

தரித்திரர்களுக்குக் கொடுப்பவன் தாழ்ச்சியடையமாட்டான்; தன்னுடைய கண்களை ஏழைகளுக்கு விலக்குகிறவனுக்கோ அநேக சாபங்கள் வரும்.

יִרְבּוּ	וּבְאָבְדָם	אָדָם	יִסָּתֵר	רְשָׁעִים	בְּקוּם	28
பெருகுவார்கள்	அவர்கள்-அழிவிலோ-	மனிதன்	மறையும்	தீயவர்களின்	எழும்பும்போது-	
	H0006	H0120	H5641	H7563		

צַדִּיקִים׃
நீதிமானர்கள்
H6662

துன்மார்க்கர்கள் எழும்பும்போது மனிதர்கள் மறைந்துகொள்கிறார்கள்; அவர்கள் அழியும்போதோ நீதிமான்கள் பெருகுகிறார்கள்.

Chapter 29

פֶּתַע	עֹרֵף	מַקְשֶׁה־	תּוֹכָחוֹת	אִישׁ	1
திடீரென	கழுத்தை	கடினப்படுத்துகிற-	கடிந்துகொள்ளுதல்களுக்கு	மனிதன்	
H6621	H6203	H7185		H0376	

מַרְפֵּא׃	וְאֵין	יִשָּׁבֵר
குணமாகுதல்	இல்லாமல்	நொறுக்கப்படுவான்
H4832	H0369	H7665

அடிக்கடி கடிந்துகொள்ளப்பட்டும் தன்னுடைய பிடரியைக் கடினப்படுத்துகிறவன் உதவியின்றி திடீரென்று நாசமடைவான்.

יֵאָנַח	רָשָׁע	וּבְמִשְׁל	הָעָם	יִשְׂמַח	צַדִּיקִים	בִּרְבוֹת	2
தவிக்கும்	துன்மார்க்கன்	ஆளும்போது	ஜனம்	மகிழும்	நீதிமான்கள்	பெருகும்போது	
H0584	H7563	H4910		H8055	H6662		

עָם׃
ஜனம்

நீதிமான்கள் பெருகினால் மக்கள் மகிழுவார்கள்; துன்மார்க்கர்கள் ஆளும்போதோ மக்கள் தவிப்பார்கள்.

3 אִישׁ־ מனிதன்- H0376 אֹהֵב நேசிக்கிற H0157 חָכְמָה ஞானத்தை H2451 יְשַׂמַּח மகிழ்விக்கிறான் H8055 אָבִיו தன்-தகப்பனை H0001 וְרֹעֶה தொடர்புகொள்கிற
זֹונֹות வேசிகளோடு H2181 יְאַבֵּד־ அழிப்பான்- H0006 הוֹן׃ செல்வத்தை H1952

ஞானத்தில் பிரியப்படுகிறவன் தன்னுடைய தகப்பனை சந்தோஷப்படுத்துகிறான்; வேசிகளோடு தொடர்புள்ளவனோ சொத்தை அழிக்கிறான்.

4 מֶלֶךְ ராஜா H4428 בְּמִשְׁפָּט நியாயத்தினால் H4941 יַעֲמִיד நிலைநிறுத்துகிறான் H5975 אֶרֶץ தேசத்தை H0776 וְאִישׁ மனிதன் H0376 תְּרוּמֹות காணிக்கைகளை H8641
יֲהֶרְסֶנָּה׃ அழிக்கிறான்-அதை H2040

நியாயத்தினால் ராஜா தேசத்தை நிலைநிறுத்துகிறான்; லஞ்சப்பிரியனோ அதைக் தலைகீழாக்குகிறான்.

5 גֶּבֶר மனிதன் H1397 מַחֲלִיק முகஸ்துதிசெய்கிற H2509 עַל־ தன்- H5921 רֵעֵהוּ அயலானுக்கு H7453 רֶשֶׁת வலையை H7568 פֹּורֵשׂ விரிக்கிறான் H6566 עַל־ தன்-
פְּעָמָיו׃ அடிகளின்மேல் H6471

பிறனை முகஸ்துதி செய்கிறவன், அவனுடைய கால்களுக்கு வலையை விரிக்கிறான்.

6 בְּפֶשַׁע மீறுதலில் H6588 אִישׁ மனிதன் H0376 רָע தீய H7451 מוֹקֵשׁ கண்ணி H4170 צַדִּיק நீதிமானோ H6662 וְרָנַן கெம்பீரிப்பான் H7442 וְשָׂמֵחַ׃ மகிழ்வான் H8055

துன்மார்க்கனுடைய துரோகத்திலே கண்ணி இருக்கிறது; நீதிமானோ பாடி மகிழுகிறான்.

7 יֹדֵעַ அறிகிறான் H3045 צַדִּיק நீதிமான் H6662 דִּין வழக்கை H1779 דַּלִּים எளியவர்களின் H1800 רֶשַׁע துன்மார்க்கன் H7563 לֹא־ இல்லை- H3808
דָּעַת׃ அறிவை H1847 יָבִין புரிந்துகொள்கிறான் H0995

நீதிமான் ஏழைகளின் நியாயத்தைக் கவனித்து அறிகிறான்; துன்மார்க்கனோ அதை அறிய விரும்பமாட்டான்.

8 אַנְשֵׁי மனிதர்கள் H0376 לָצוֹן பரிகாசத்தின் H3944 יָפִיחוּ எரியவைக்கிறார்கள் H6315 קִרְיָה நகரத்தை H7151 חֲכָמִים ஞானிகளோ H2450 יָשִׁיבוּ திருப்புகிறார்கள் H7725
אָף׃ கோபத்தை H0639

பரியாசக்காரர்கள் பட்டணத்தில் தீக்கொளுத்திவிடுகிறார்கள்; ஞானிகளோ கோபத்தை விலக்குகிறார்கள்.

9

וְרָגַז	אֱוִיל	אִישׁ	אֶת־	נִשְׁפָּט	חָכָם	אִישׁ־
கோபிக்கிறான்	மூடத்தனமான	மனிதன்	-உடன்	வழக்காடுகிற	ஞானமுள்ள	மனிதன்-
H7264	H0191	H0376	H0854	H8199	H2450	H0376

וְאֵין׃	נָחַת	וְשָׂחַק
இல்லை	அமைதி	சிரிக்கிறான்
H0369		H7832

ஞானி மூடனுடன் வழக்காடும்போது, கோபப்பட்டாலும் சிரித்தாலும் அமைதியில்லை.

10

וְיִשְׁרִים	תָּם	יִשְׂנְאוּ־	דָּמִים	אֲנָשִׁי
செம்மையானவர்களோ	உத்தமனை	பகைக்கிறார்கள்-	இரத்தத்தின்	மனிதர்கள்
H3477	H8535	H8130	H1818	H0376

נַפְשׁוֹ׃	יְבַקְּשׁוּ
அவன்-உயிரை	தேடுகிறார்கள்
H5315	H1245

இரத்தப்பிரியர்கள் உத்தமனைப் பகைக்கிறார்கள்; செம்மையானவர்களோ அவனுடைய உயிரைக் காப்பாற்றுகிறார்கள்.

11

בְּאָחוֹר	וְחָכָם	כְּסִיל	יוֹצִיא	רוּחוֹ	כָּל־
பின்னர்	ஞானியோ	மூடன்	வெளிப்படுத்துகிறான்	ஆவியை	எல்லா-
H0268	H2450	H3684	H3318	H7307	H3605

יְשַׁבְּחֶנָּה׃
அடக்குகிறான்-அதை

மூடன் தன்னுடைய உள்ளத்தையெல்லாம் வெளிப்படுத்துகிறான்; ஞானியோ அதைப் பின்னுக்கு அடக்கிவைக்கிறான்.

12

מְשָׁרְתָיו	כָּל־	שֶׁקֶר	דְּבַר־	עַל־	מַקְשִׁיב	מֹשֵׁל
ஊழியர்கள்	எல்லா-	பொய்யின்	வார்த்தை-	-க்கு	கவனிக்கிற	ஆளுகிறவன்
H8334	H3605	H8267	H1697		H7181	H4910

רְשָׁעִים׃
துன்மார்க்கர்
H7563

அதிபதியானவன் பொய்களுக்குச் செவிகொடுத்தால், அவனுடைய அலுவலர்கள் எல்லோரும் துன்மார்க்கர்களாவார்கள்.

13

עֵינֵי	מְאִיר־	נִפְגָּשׁוּ	תֻּכָכִים	וְאִישׁ	רָשׁ
கண்களை	ஒளிர்விக்கிற-	சந்திக்கிறார்கள்	கொடுமையின்	மனிதனும்	எளியவனும்
	H0215	H6298	H8501	H0376	H7326

יְהוָה׃	שְׁנֵיהֶם
யெகோவா	இருவரின்
H3068	H8147

தரித்திரனும் கொடுமைக்காரனும் ஒருவரையொருவர் சந்திக்கிறார்கள்; அந்த இருவருடைய கண்களுக்கும் யெகோவா வெளிச்சம் கொடுக்கிறார்.

14

לָעַד	כִּסְאוֹ	דַּלִּים	בֶּאֱמֶת	שֹׁפֵט	מֶלֶךְ
என்றென்றும்	அவன்-சிங்காசனம்	எளியவர்களை	உண்மையாய்	நியாயம்தீர்க்கிற	ராஜா
H5703	H3678	H1800	H0571	H8199	H4428

יְכוֹן׃
நிலைநிற்கும்

ஏழைகளுடைய நியாயத்தை உண்மையாக விசாரிக்கிற ராஜாவின் சிங்காசனம் என்றும் நிலைபெற்றிருக்கும்.

15

מְשֻׁלָּח	וְנַעַר	חָכְמָה	יִתֵּן	וְתוֹכַחַת	שֵׁבֶט
கட்டவிழ்க்கப்பட்ட	சிறுவனோ	ஞானத்தை	கொடுக்கும்	கடிந்துகொள்ளுதலும்	கோலும்
H7971	H5288	H2451	H5414		H7626

אִמּוֹ׃	מֵבִישׁ
தன்-தாயை	வெட்கப்படுத்துகிறான்
H0517	H0954

பிரம்பும் கடிந்துகொள்ளுதலும் ஞானத்தைக் கொடுக்கும்; தன்னுடைய இஷ்டத்திற்கு விடப்பட்ட பிள்ளையோ தன்னுடைய தாய்க்கு வெட்கத்தை உண்டாக்குகிறான்.

16

בְּמַפַלְתָּם	וְצַדִּיקִים	פָּשַׁע	יִרְבֶּה־	רְשָׁעִים	בִּרְבוֹת
அவர்கள்-வீழ்ச்சியை	நீதிமான்களோ	மீறுதல்	பெருகும்-	துன்மார்க்கர்	பெருகும்போது
H4658	H6662	H6588		H7563	

יִרְאוּ׃
காண்பார்கள்
H7200

துன்மார்க்கர்கள் பெருகினால் பாவமும் பெருகும்; நீதிமான்களோ அவர்கள் விழுவதைக் காண்பார்கள்.

17

וְיִתֵּן	וְיָנִיחֲךָ		בְּנֶךָ	יַסֵּר
கொடுப்பான்	அவன்-உனக்கு-இளைப்பாறுதல்தருவான்		உன்-மகனை	தண்டி
H5414	H5117			H3256

פ	לְנַפְשֶׁךָ׃	מַעֲדַנֵּי
—	உன்-ஆத்துமாவுக்கு	இன்பங்களை
	H5315	H4574

உன்னுடைய மகனை தண்டி, அவன் உனக்கு ஆறுதல் செய்வான், உன்னுடைய ஆத்துமாவிற்கு ஆனந்தத்தையும் உண்டாக்குவான்.

18

תּוֹרָה	וְשֹׁמֵר	עָם	יִפָּרַע	חָזוֹן	בְּאֵין
வேதத்தை	காக்கிறவனோ	ஜனம்	கட்டுக்கடங்காமல்போகும்	தரிசனம்	இல்லாதபோது
H8451	H8104			H2377	H0369

אַשְׁרֵהוּ׃
பாக்கியவான்-அவன்
H0835

தீர்க்கதரிசனமில்லாத இடத்தில் மக்கள் சீர்கெட்டுப்போவார்கள்; வேதத்தைக் காக்கிறவனோ பாக்கியவான்.

19

כִּי־	עֶבֶד	יִוָּסֵר	לֹא־	בִּדְבָרִים	
ஏனெனில்-	வேலைக்காரன்	திருத்தப்படான்	இல்லை-	வார்த்தைகளால்	
	H5650	H3256	H3808	H1697	

מַעֲנֶה׃	וְאֵין	יָבִין
பதில்	ஆனால்-இல்லை	புரிந்துகொள்கிறான்
H4617	H0369	H0995

அடிமையானவன் வார்த்தைகளினாலே அடங்கமாட்டான்; அவைகளை அவன் அறிந்தாலும் உத்திரவு கொடுக்கமாட்டான்.

20

תִּקְוָה	בִּדְבָרָיו	אָץ	אִישׁ	חָזִיתָ
நம்பிக்கை	தன்-வார்த்தைகளில்	அவசரப்படுகிற	மனிதனை	பார்த்திருக்கிறாயா
	H1697	H0213	H0376	H2372

מִמֶּנּוּ׃	לִכְסִיל
அவனைவிட	மூடனுக்கு
	H3684

தன்னுடைய வார்த்தைகளில் பதறுகிற மனிதனைக் கண்டால், அவனை நம்புவதைவிட மூடனை நம்பலாம்.

21

יִהְיֶה	וְאַחֲרִיתוֹ	עַבְדּוֹ	מִנַּעַר	מְפֻנָּק
ஆகும்	அவன்-முடிவு	தன்-வேலைக்காரனை	சிறுவயதிலிருந்து	செல்லமாக-வளர்க்கிற
H1961	H0319	H5650	H5290	H6445

מָנוֹן׃
நன்றியற்றவன்
H4497

ஒருவன் தன்னுடைய அடிமையைச் சிறு வயதுமுதல் அவனது இஷ்டப்படி வளர்த்தால், முடிவிலே அவன் தன்னை மகனாக உரிமைபாராட்டுவான்.

22

חֵמָה	וּבַעַל	מָדוֹן	יְגָרֶה	אַף	אִישׁ־
உக்கிரத்தின்	உரிமையாளன்	சண்டையை	கிளப்புகிறான்	கோபத்தின்	மனிதன்-
H2534	H1167	H4066	H1624	H0639	H0376

פָּשַׁע׃	רַב־
மீறுதல்	மிகுதியான-
H6588	

கோபக்காரன் வழக்கை உண்டாக்குகிறான்; கடுங்கோபி பெரும்பாதகன்.

23

יִתְמֹךְ	רוּחַ	וּשְׁפַל־	תַּשְׁפִּילֶנּוּ	אָדָם	גַּאֲוַת	
பற்றிக்கொள்ளும்	ஆவியின்	தாழ்மையான-	தாழ்த்தும்-அவனை	மனிதனின்	பெருமை	
H8551	H7307	H8217	H8213	H0120	H1346	

כָּבוֹד׃
மகிமையை
H3519

மனிதனுடைய அகந்தை அவனைத் தாழ்த்தும்; மனத்தாழ்மையுள்ளவனோ மதிப்படைவான்.

24

יִשְׁמַע	אָלָה	נַפְשׁוֹ	שׂוֹנֵא	גַּנָּב	עִם־	חוֹלֵק
கேட்கிறான்	சாபத்தை	தன்-உயிரை	பகைக்கிறான்	திருடன்	-உடன்	பங்காளி
H8085	H0423	H5315	H8130	H1590		

יַגִּיד׃	וְלֹא
அறிவிக்கிறான்	ஆனால்-இல்லை
H5046	H3808

திருடனோடு பங்கிட்டுக்கொள்ளுகிறவன் தன்னுடைய ஆத்துமாவைப் பகைக்கிறான்; சாபத்தை அவன் கேட்டாலும் காரியத்தை வெளிப்படுத்தமாட்டான்.

25

בַּיהוָה	וּבוֹטֵחַ	מוֹקֵשׁ	יִתֵּן	אָדָם	חֶרְדַּת
யெகோவாவில்	நம்பிக்கைவைக்கிற	கண்ணியை	கொடுக்கிறது	மனிதனின்	பயம்
H3068	H0982	H4170	H5414	H0120	H2731

יְשֻׂגָּב׃
உயர்த்தப்படுவான்
H7682

மனிதனுக்குப் பயப்படும் பயம் கண்ணியை வருவிக்கும்; யெகோவாவை நம்புகிறவனோ உயர்ந்த அடைக்கலத்திலே வைக்கப்படுவான்.

מִשְׁפַּט־	וּמֵיְהוָ֥ה	מוֹשֵׁ֗ל	פְּנֵי־	מְבַקְּשִׁ֥ים	רַבִּ֑ים	26
நியாயம்-	யெகோவாவிடமிருந்து	ஆளுகிறவனின்	முகத்தை-	தேடுகிறார்கள்	அநேகர்	
H4941	H3068	H4910	H6440	H1245		

אִֽישׁ׃
மனிதனின்
H0376

ஆளுகை செய்கிறவனுடைய முகதரிசனத்தைத் தேடுகிறவர்கள் அநேகர்; ஆனாலும் அவனவனுடைய நியாயம் யெகோவாவாலே தீரும்.

רָשָׁ֥ע	וְתוֹעֲבַ֥ת	עָ֝וֶל	אִ֗ישׁ	צַדִּיקִ֥ים	תּוֹעֲבַ֥ת	27
துன்மார்க்கனுக்கு	அருவருப்பு	அநீதியின்	மனிதன்	நீதிமான்களுக்கு	அருவருப்பு	
H7563	H8441		H0376	H6662	H8441	

פ	דָּ֑רֶךְ׃	יְשַׁר־
—	வழி	செம்மையான-
	H1870	H3477

நீதிமானுக்கு அநியாயக்காரன் அருவருப்பானவன்; சன்மார்க்கனும் துன்மார்க்கனுக்கு அருவருப்பானவன்.

Chapter 30

הַגֶּ֣בֶר	נְאֻ֣ם	הַמַּשָּׂ֑א	יָקֶ֥ה	בִּן־	אָ֝גּ֗וּר	וּדְבָרֶ֥י	1
-மனிதனின்	வாக்கு	-பாரம்	யாக்கேயின்	மகன்-	ஆகூரின்	வார்த்தைகள்	
H1397	H5002		H3348		H0094	H1697	

וְאֻכָֽל׃	לְאִיתִיאֵ֖ל	לְאִיתִיאֵ֥ל
உக்காலுக்கும்	இத்தியேலுக்கு	இத்தியேலுக்கு
H0401	H0384	H0384

யாக்கேயின் மகனாகிய ஆகூர் என்னும் ஆண்மகன் ஈத்தியேலுக்கு வசனித்து, ஈத்தியேலுக்கும் ஊகாலுக்கும் சொன்ன உபதேச வாக்கியங்கள்:

לִֽי׃	אָדָ֑ם	בִּינַ֥ת	וְלֹא־	מֵאִ֣ישׁ	אָנֹכִ֗י	בָּ֭עַר	כִּ֣י	2
எனக்கு	மனிதனின்	புத்தி	இல்லை-	மனிதனைவிட	நான்	மிருகமானவன்	ஏனெனில்	
	H0120	H0998	H3808	H0376	H0595	H1198		

மனிதர்கள் எல்லோரையும்விட நான் மூடன்; மனிதர்களுக்கேற்ற புத்தி எனக்கு இல்லை.

אֵדָֽע׃	קְדֹשִׁ֑ים	וְדַ֥עַת	חָכְמָ֗ה	לָמַ֣דְתִּי	וְלֹא־	3
அறிவேன்	பரிசுத்தரின்	அறிவையும்	ஞானத்தை	கற்றுக்கொண்டேன்	இல்லை-	
H3045	H6918	H1847	H2451	H3925	H3808	

நான் ஞானத்தைக் கற்கவும் இல்லை, பரிசுத்தரின் அறிவை அறிந்துகொள்ளவும் இல்லை.

4	מִי	עָלָה־	וְשִׁמַּיִם	וַיֵּרַד	מִי	אָסַף־	רוּחַ
	யார்	ஏறினான்-	வானத்துக்கு	இறங்கினான்	யார்	சேகரித்தான்-	காற்றை
	H4310	H5927	H8064	H3381	H4310	H0622	H7307

הֵקִים	מִי	בַּשִּׂמְלָה	וּמַיִם	צָרַר־	מִי	בְּחָפְנָיו	
நிலைநிறுத்தினான்	யார்	-ஆடையில்	தண்ணீரை	கட்டினான்-	யார்	தன்-கைப்பிடிகளில்	
	H4310	H8071	H4325		H4310	H2651	

בְּנוֹ	שֵׁם־	וּמַה־	שְׁמוֹ	מַה־	אֶרֶץ	אַפְסֵי־	כָּל־
அவன்-மகனின்	பெயர்-	என்ன-	அவன்-பெயர்	என்ன-	பூமியின்	எல்லைகளை-	எல்லா-
	H8034	H4100	H8034	H4100	H0776		H3605

תֵּדָע׃	כִּי
அறிவாய்	ஏனெனில்
H3045	

வானத்திற்கு ஏறி இறங்கினவர் யார்? காற்றைத் தமது கைப்பிடிகளில் அடக்கினவர் யார்? தண்ணீர்களை துணியிலே கட்டினவர் யார்? பூமியின் எல்லைகளையெல்லாம் நிறுவியவர் யார்? அவருடைய பெயர் என்ன? அவருடைய மகனுடைய பெயர் என்ன? அதை அறிவாயோ?

5	הוּא	מָגֵן	צְרוּפָה	אִמְרַת	אֱלוֹהַּ	אִמְרַת	כָּל־
	அவர்	கேடகம்	புடமிடப்பட்டது	தேவனின்	வார்த்தை	எல்லா-	
	H1931	H4043	H6884	H0433		H3605	

בּוֹ׃	לַחֹסִים
அவரில்	-அடைக்கலம்புகுகிறவர்களுக்கு
	H2620

தேவனுடைய வசனமெல்லாம் புடமிடப்பட்டவைகள்; தம்மை அண்டிக்கொள்கிறவர்களுக்கு அவர் கேடகமானவர்.

6	יוֹכִיחַ	פֶּן־	דְּבָרָיו	עַל־	תּוֹסֵף	אַל־	
	கடிந்துகொள்வார்	இல்லாவிடில்-	அவர்-வார்த்தைகளுக்கு	-க்கு	சேர்க்காதே	கூட்டாதே-	
	H3198	H6435	H1697		H3254	H0408	

פ	וְנִכְזָבְתָּ׃	בְּךָ
—	பொய்யனாவாய்	உன்னை
	H3576	

அவருடைய வசனங்களோடு ஒன்றையும் கூட்டாதே, கூட்டினால் அவர் உன்னைக் கடிந்துகொள்வார், நீ பொய்யனாவாய்.

7	בְּטֶרֶם	מִמֶּנִּי	תִּמְנַע	אַל־	מֵאִתָּךְ	שָׁאַלְתִּי	שְׁתַּיִם
	முன்னே	என்னிடமிருந்து	மறுக்காதேயும்	வேண்டாம்-	உம்மிடத்தில்	கேட்டேன்	இரண்டு
	H2962		H4513	H0408	H0854	H7592	H8147

אָמוּת׃
நான்-சாவதற்கு
H4191

இரண்டு மனு உம்மிடத்தில் கேட்கிறேன்; நான் மரணமடையும்வரைக்கும் அவைகளை எனக்கு மறுக்காமல் தாரும்.

8

רֵאשׁ	מִמֶּנִּי	הַרְחֵק	כָּזָב	וּדְבַר־	וְשָׁוְא
வறுமையும்	என்னிடமிருந்து	தூரப்படுத்தும்	பொய்யின்	வார்த்தையும்-	வீண்
		H7368	H3577	H1697	H7723

לֶחֶם	הַטְרִיפֵנִי	לִי	תִּתֶּן־	אַל־	וְעֹשֶׁר
அப்பத்தை	போஷிப்பீராக-என்னை	எனக்கு	கொடுக்காதேயும்-	வேண்டாம்-	செல்வமும்
H3899	H2963		H5414	H0408	H6239

חֻקִּי׃
எனக்கு-நியமித்த
H2706

மாயையையும் பொய்வசனிப்பையும் எனக்குத் தூரப்படுத்தும்; தரித்திரத்தையும் செல்வத்தையும் எனக்குக் கொடுக்காமல் இருப்பீராக.

9

יְהוָה	מִי	וְאָמַרְתִּי	וְכִחַשְׁתִּי׀	וְאֶשְׁבַּע	פֶּן	
யெகோவா	யார்	சொல்வேன்	மறுதலித்து	திருப்தியடைந்து	இல்லாவிடில்	
H3068	H4310	H0559	H3584	H7646	H6435	

פ	אֱלֹהָי׃	שֵׁם	וְתָפַשְׂתִּי	וְנִנַּבְתִּי	אִוֵּרֵשׁ	וּפֶן־
—	என்-தேவனின்	பெயரை	பிடிப்பேன்	திருடுவேன்	ஏழையாகி	இல்லாவிடில்-
	H0430	H8034	H8610	H1589	H3423	H6435

நான் பரிபூரணம் அடைகிறதினால் மறுதலித்து, யெகோவா யார் என்று சொல்லாதபடிக்கும்; தரித்திரமடைகிறதினால் திருடி, என்னுடைய தேவனுடைய நாமத்தை வீணாக கெடுக்காதபடிக்கும், என்னுடைய படியை எனக்கு அளந்து எனக்கு உணவளியும்.

10

]אדנו[	אֶל־	עֶבֶד	תַּלְשֵׁן	אַל־	
—	-க்கு	வேலைக்காரனை	அவதூறு-சொல்லாதே	புறங்கூறாதே-	
H0113	H0413	H5650	H3960	H0408	

וְאָשַׁמְתָּ׃	יְקַלְלֶךָּ	פֶּן־	)אֲדֹנָיו(	
குற்றவாளியாவாய்	சபிப்பான்-உன்னை	இல்லாவிடில்-	அவன்-எஜமானனிடம்	
H0816	H7043	H6435	H0113	

எஜமானிடத்தில் அவனுடைய வேலைக்காரன்மேல் குற்றம் சுமத்தாதே; அவன் உன்னைச் சபிப்பான், நீ குற்றவாளியாகக் காணப்படுவாய்.

11

יְבָרֵךְ׃	לֹא	אִמּוֹ	וְאֶת־	יְקַלֵּל	אֲבִיו	דּוֹר	
ஆசீர்வதிக்கிறது	இல்லை	தன்-தாயை	-க்கு	சபிக்கிறது	தன்-தகப்பனை	தலைமுறை	
H1288	H3808	H0517	H0853	H7043	H0001	H1755	

தங்களுடைய தகப்பனைச் சபித்தும், தங்களுடைய தாயை ஆசீர்வதிக்காமலும் இருக்கிற சந்ததியாரும் உண்டு.

12

לֹא	וּמִצֹּאָתוֹ	בְעֵינָיו	טָהוֹר	דּוֹר	
இல்லை	அதன்-அசுத்தத்திலிருந்து	தன்-கண்களில்	சுத்தமானது	தலைமுறை	
H3808	H6675		H2889	H1755	

רָחָץ׃
கழுவப்பட்டது
H7364

தாங்கள் அழுக்கு நீங்க கழுவப்படாமல் இருந்தும், தங்களுடைய பார்வைக்குச் சுத்தமாகத் தோன்றுகிற சந்ததியாரும் உண்டு.

13 דּוֹר תְּלוּלָיו מָה־ רָמוּ עֵינָיו וְעַפְעַפָּיו
தலைமுறை எவ்வளவு- உயர்ந்தவை அதன்-கண்கள் அதன்-இமைகளும்
H1755 H4100 H6079

יִנָּשֵׂאוּ׃
உயர்த்தப்படுகின்றன
H5375

வேறொரு சந்ததியாரும் உண்டு; அவர்களுடைய கண்கள் எத்தனை மேட்டிமையும் அவர்களுடைய இமைகள் எத்தனை பெருமையுமானவைகள்.

14 דּוֹר וְדוֹר חֶרֶבוֹת שִׁנָּיו וּמַאֲכָלוֹת מְתַלְּעֹתָיו לֶאֱכֹל
தலைமுறை வாள்கள் அதன்-பற்கள் கத்திகளும் அதன்-கடைவாய்ப்பற்கள் விழுங்க
H1755 H2719 H8127 H3979 H4973 H0398

עֶנְיִים מֵאָרֶץ וְאֶבְיוֹנִים מֵאָדָם׃ פ
எளியவர்களை பூமியிலிருந்து வறியவர்களையும் மனிதரிலிருந்து —
H6041 H0776 H0034 H0120

தேசத்தில் சிறுமையானவர்களையும் மனிதர்களில் எளிமையானவர்களையும் சாப்பிடுவதற்கு வாளுக்கு ஒப்பான பற்களையும் கத்திகளுக்கு ஒப்பான கடைவாய்ப்பற்களையும் உடைய சந்ததியாரும் உண்டு.

15 וְלָעֲלוּקָה לְאׇ שְׁתֵּי בְנוֹת הַב וְהַב שָׁלוֹשׁ הֵנָּה
அட்டைக்கு இரண்டு மகள்கள் கொடு கொடு மூன்று இவை இல்லை
H5936 H8147 H1323 H3051 H3051 H7969 H2007 H3808

תֹּאמְרוּ הוֹן׃ אָמְרוּ לׇא־ אַרְבַּע תִּשְׁבָּעְנָה
திருப்தியடையா நான்கு இல்லை- சொல்லா போதும்
H7646 H0702 H3808 H0559 H1952

கொடு, கொடு, என்கிற இரண்டு மகள்கள் அட்டைக்கு உண்டு. திருப்தி அடையாத மூன்று உண்டு, போதும் என்று சொல்லாத நான்கும் உண்டு.

16 שְׁאוֹל וְעֹצֶר רֶחֶם אֶרֶץ לׇא־ שְׂבְעָה מַיִם
பாதாளமும் மலடான- கர்ப்பமும் பூமி இல்லை- திருப்தியடையாத தண்ணீரால்
H7585 H6115 H7646 H0776 H3808 H7646 H4325

וְאֵשׁ אָמְרָה לׇא־ הוֹן׃
நெருப்பும் இல்லை- சொல்லாத போதும்
H0784 H3808 H0559 H1952

அவையாவன: பாதாளமும், மலட்டுக் கர்ப்பமும், தண்ணீரால் திருப்தியடையாத நிலமும், போதுமென்று சொல்லாத நெருப்புமே.

17 וְעַיִן תִּלְעַג לְאָב וְתָבוּז לְיִקְּהַת־ אֵם
கண் பரிகசிக்கிறது தகப்பனை அவமதிக்கிறது -கீழ்ப்படிதலை- தாயின்
H5869 H3932 H0001 H0936 H3349 H0517

יְקֹרְוּהָ נַחַל עׇרְבֵי־ וְיֹאכְלוּהָ בְּנֵי־ נָשֶׁר׃ פ
பிடுங்கும்-அதை பள்ளத்தாக்கின் காகங்கள்- தின்னும்-அதை குஞ்சுகள்- கழுகின் —
H5365 H6158 H0398 H1121 H5404

தகப்பனைப் பரியாசம்செய்து, தாயின் கட்டளையை அசட்டைசெய்கிற கண்ணை நதியின் காகங்கள் பிடுங்கும், கழுகின் குஞ்சுகள் சாப்பிடும்.

18 שְׁלֹשָׁה הֵמָּה נִפְלְאוּ מִמֶּנִּי ואַרבע] (וְאַרְבָּעָה) לֹא
மூன்று இவை அதிசயமானவை எனக்கு — நான்கும் இல்லை
H7969 H1992 H6381 H4480 H0702 H0702 H3808

יְדַעְתִּים׃
அறிந்திலேன்-அவற்றை
H3045

எனக்கு மிகவும் ஆச்சரியமானவைகள் மூன்று உண்டு, என்னுடைய புத்திக்கு எட்டாதவைகள் நான்கும் உண்டு.

19 דֶּרֶךְ הַנֶּשֶׁר וּדַרְכֵי בַשָּׁמַיִם דֶּרֶךְ נָחָשׁ עֲלֵי צוּר דַּרְכֵי אֳנִיָּה
வழி -கழுகின் வானத்தில் வழி பாம்பின் -மேல் பாறையின் வழி- கப்பலின்
H1870 H5404 H8064 H1870 H5175 H5921 H6697 H1870 H0591

בְּעַלְמָה׃ גֶּבֶר וְדֶרֶךְ גֶּבֶר בְּלֶב־ יָם
கன்னியிடத்தில் மனிதனின் வழியும் கடலின் -நடுவில்-
H5959 H1397 H1870 H3220

அவையாவன: ஆகாயத்தில் கழுகினுடைய வழியும், கன்மலையின்மேல் பாம்பினுடைய வழியும், நடுக்கடலில் கப்பலினுடைய வழியும், ஒரு கன்னிகையை நாடிய மனிதனுடைய வழியுமே.

20 וּמָחֲתָה אָכְלָה מְנָאֲפַת אִשָּׁה דֶּרֶךְ וְכֵן
துடைக்கிறாள் சாப்பிடுகிறாள் விபசாரிணியின் பெண்ணின் வழி அப்படியே
H0398 H5003 H0802 H1870

פ אָוֶן׃ פָּעָלְתִּי לֹא־ וְאָמְרָה פִּיהָ
— அக்கிரமத்தை செய்தேன் இல்லை- சொல்கிறாள் தன்-வாயை
H0205 H6466 H3808 H0559 H6310

அப்படியே விபசார பெண்ணுடைய வழியும் இருக்கிறது; அவள் சாப்பிட்டு, தன்னுடைய வாயைத் துடைத்து; நான் ஒரு பாவமும் செய்யவில்லை என்பாள்.

21 תַּחַת שְׁלוֹשׁ רָגְזָה אֶרֶץ וְתַחַת אַרְבַּע תּוּכַל שְׂאֵת׃
-கீழ் மூன்றுக்கு நடுங்குகிறது பூமி -கீழும் நான்குக்கும் இயலாது தாங்க
H8478 H7969 H7264 H0776 H8478 H0702 H3201 H5375

மூன்றினால் பூமி சஞ்சலப்படுகிறது, நான்கையும் அது தாங்கமுடியாது.

22 תַּחַת־ עֶבֶד כִּי יִמְלֹוךְ וְנָבָל כִּי
-கீழ்- வேலைக்காரன் எப்போது அரசாளுகிறான் மூடனும் எப்போது
H8478 H5650 H4427 H5036

יִשְׂבַּע־ לָחֶם׃
திருப்தியடைகிறான்- அப்பத்தால்
H7646 H3899

அரசாளுகிற அடிமைக்காகவும், உணவால் திருப்தியான மூடனுக்காகவும்,

23 תַּחַת שְׂנוּאָה כִּי תִבָּעֵל וְשִׁפְחָה
-கீழ் வெறுக்கப்பட்டவள் எப்போது மணம்முடிக்கப்படுகிறாள் அடிமைப்பெண்ணும்
H8478 H8130 H3423 H1166 H8198

פ גְּבִרְתָּהּ׃ תִּירַשׁ כִּי־
— தன்-எஜமாட்டியை சுதந்தரிக்கிறாள் எப்போது-
H1404 H3423

பகைக்கப்படக்கூடியவளாக இருந்தும், கணவனுக்கு வாழ்க்கைப்பட்ட பெண்ணுக்காகவும், தன்னுடைய எஜமானிக்குப் பதிலாக மனைவியாகும் அடிமைப் பெண்ணுக்காகவுமே.

24 אַרְבָּעָה הֵם קְטַנֵּי־ אָרֶץ וְהֵמָּה חֲכָמִים מְחֻכָּמִים׃
நான்கு அவை சிறியவை- பூமியின் அவை ஞானமுள்ளவை மிகவும்-ஞானமுள்ளவை
H0702 H1992 H6810 H0776 H1992 H2450 H2449

பூமியில் சிறியவைகளாக இருந்தும், மகா ஞானமுள்ளவைகள் நான்கு உண்டு.

בַּקָּ֑יִץ	וַיָּכִ֖ינוּ	עָ֣ז	לֹא־	עַ֭ם	הֲנִמָּלִ֗ים	25
கோடையில்	ஆயத்தம்செய்கின்றன	பலமான	இல்லை-	கூட்டம்	எறும்புகள்	
H7019		H5794	H3808		H5244	

לַֽחְמָֽם׃
தங்கள்-உணவை
H3899

அவையாவன: சிறிய உயிரினமாக இருந்தும், கோடைக்காலத்திலே தங்களுடைய உணவைச் சம்பாதிக்கிற எறும்பும்,

בַּסֶּ֑לַע	וַיְשִׂימוּ	עָצ֥וּם	לֹא־	עַ֭ם	שְׁפַנִּ֗ים	26
பாறையில்	வைக்கின்றன	வலிமையான	இல்லை-	கூட்டம்	குழிமுயல்கள்	
H5553		H6099	H3808			

בֵּיתָֽם׃
தங்கள்-வீட்டை

பெலமில்லாத உயிரினமாக இருந்தும், தங்களுடைய வீட்டைக் கன்மலையிலே தோண்டிவைக்கும் குழிமுயல்களும்,

כֻּלּֽוֹ׃	חֹצֵ֑ץ	וַיֵּצֵ֣א	לָאַרְבֶּ֗ה	אֵ֣ין	מֶ֭לֶךְ	27
அனைத்தும்	அணிவகுத்து	புறப்படுகின்றது	வெட்டுக்கிளிக்கு	இல்லை	ராஜா	
H3605		H3318	H0697	H0369	H4428	

ராஜா இல்லாமல் இருந்தும், கூட்டம் கூட்டமாகப் புறப்படுகிற வெட்டுக்கிளிகளும்,

פ	מֶּֽלֶךְ׃	בְּהֵיכְלֵ֣י	וְהִ֑יא	תְּתָפֶּ֗שׂ	בְּיָדַ֭יִם	שְׁמָמִ֣ית	28
—	ராஜாவின்	அரண்மனைகளில்	ஆயினும்-அது	பிடிக்கப்படுகிறது	கைகளால்	பல்லி	
	H4428	H1964	H1931	H8610	H3027	H8079	

தன்னுடைய கைகளினால் வலையைப்பின்னி, அரசர்கள் அரண்மனைகளில் இருக்கிற சிலந்திப் பூச்சியுமே.

מֵיטִ֣בִי	וְאַרְבָּעָ֑ה	צָ֣עַד	מֵיטִ֣בִי	הֵ֗מָּה	שְׁלֹשָׁ֥ה	29
சிறப்பாக-நடக்கின்றன	நான்கும்	நடையில்	சிறப்பாக-நடக்கின்றன	இவை	மூன்று	
H3190	H0702	H6806	H3190	H1992	H7969	

לָֽכֶת׃
நடையில்
H3212

விநோதமாக அடிவைத்து நடக்கிறவைகள் மூன்று உண்டு; விநோத நடையுள்ளவைகள் நான்கும் உண்டு.

מִפְּנֵי־	יָשׁ֑וּב	וְלֹא־	בַּבְּהֵמָ֗ה	גִּבּ֣וֹר	לָ֭יִשׁ	30
-முன்னிலையிலிருந்து-	திரும்பாது	இல்லை-	மிருகங்களில்	வலிமையானது	சிங்கம்	
H6440	H7725	H3808	H0929	H1368	H3918	

כֹּֽל׃
யாருடையவும்
H3605

அவையாவன: மிருகங்களில் பெலமுள்ளதும் ஒன்றுக்கும் பின்வாங்காததுமாகிய சிங்கமும்,

עִמּֽוֹ׃	אַלְקוֹם֮	וּמֶ֪לֶךְ	תַּ֫יִשׁ	אוֹ־	מָתְנַ֥יִם	זַרְזִ֗יר	31
தன்னுடன்	எதிர்க்கமுடியாத	ராஜாவும்	வெள்ளாட்டுக்கடா	அல்லது-	இடுப்பின்	கோழி	
	H0510	H4428	H8495		H4975	H2223	

பெருமையாய் நடக்கிற சேவலும், வெள்ளாட்டுக் கடாவும், ஒருவரும் எதிர்க்க முடியாத ராஜாவுமே.

יָד	זַמּוֹתָ	וְאִם־	בְּהִתְנַשֵּׂא	נָבָלְתָּ	אִם־	32
கையை	சிந்தித்தாய்	என்றால்-	உன்னையுயர்த்தி	மூடத்தனமாய்நடந்தாய்	என்றால்-	
H3027	H2161		H5375			

לְפֶה׃
வாய்க்கு
H6310

நீ மேட்டிமையானதினால் பைத்திமாக நடந்து, துர்ச்சிந்தனையுள்ளவனாக இருந்தால், கையினால் வாயை மூடு.

אַף	וּמִיץ־	חֶמְאָה	יוֹצִיא	חָלָב	מִיץ	כִּי	33
மூக்கை	அழுத்தினால்-	வெண்ணெயை	உருவாக்கும்	பாலை	கடைந்தால்	ஏனெனில்	
H0639	H4330		H3318	H2461	H4330		

פ	רִיב׃	יוֹצִיא	אַפַּיִם	וּמְיַץ	דָּם	יוֹצִיא
—	சண்டையை	உருவாக்கும்	கோபத்தை	அழுத்தினால்	இரத்தத்தை	உருவாக்கும்
	H7379	H3318	H0639	H4330	H1818	H3318

பாலைக் கடைதல் வெண்ணெயைப் பிறப்பிக்கும்; மூக்கைப் பிசைதல் இரத்தத்தைப் பிறப்பிக்கும்; அப்படியே கோபத்தைக் கிண்டிவிடுதல் சண்டையைப் பிறப்பிக்கும்.

Chapter 31

	אִמּוֹ׃	יִסְרַתּוּ	אֲשֶׁר־	מַשָּׂא	מֶלֶךְ	לְמוּאֵל	דִּבְרֵי	1
	அவன்-தாய்	உபதேசித்தாள்	-அது-	பாரம்	ராஜா	லெமூவேலின்	வார்த்தைகள்	
	H0517	H3256			H4428	H3927	H1697	

ராஜாவாகிய லேமுவேலின் வசனங்கள்; அவனுடைய தாய் அவனுக்குப் போதித்த உபதேசம்:

	בַּר־	וּמָה	בִּטְנִי	בַּר־	וּמָה־	בְּרִי	מַה־	2
	மகனே-	என்னம்	என்-வயிற்றின்	மகனே-	என்ன-	என்-மகனே	என்ன-	
	H1248	H4100	H0990	H1248	H4100	H1248	H4100	

נְדָרָי׃
என்-போதனைகளின்
H5088

என் மகனே, என்னுடைய கர்ப்பத்தின் மகனே, என்னுடைய பொருத்தனைகளின் மகனே,

וּדְרָכַיִךְ	חֵילֵךְ	לַנָּשִׁים	תִּתֶּן	אַל־	3
உன்-வழிகளையும்	உன்-பலத்தை	பெண்களுக்கு	கொடுக்காதே	வேண்டாம்-	
H1870	H2428	H0802	H5414	H0408	

מְלָכִין׃	לְמֹחֲוֹת
ராஜாக்களின்	அழிக்கிறவர்களுக்கு
H4428	

பெண்களுக்கு உன்னுடைய பெலனையும் ராஜாக்களைக் கெடுக்கும் காரியங்களுக்கு உன்னுடைய வழிகளையும் கொடுக்காதே.

שְׁתוֹ־	לַמְלָכִים	אַל	לְמוּאֵל	וְלַמְלָכִים	אַל	4
குடிக்க-	ராஜாக்களுக்கு	வேண்டாம்	லெமூவேலே	ராஜாக்களுக்கு	வேண்டாம்	
H8354	H4428	H0408	H3927	H4428	H0408	

שֵׁכָר׃	אַיֵּ(אן)		וּלְרוֹזְנִים	יַיִן
மதுபானம்	எங்கே	—	பிரபுக்களுக்கும்	திராட்சைரசத்தை
H7941	H0335		H7336	H3196

திராட்சைரசம் குடிப்பது ராஜாக்களுக்குத் தகுதியல்ல; லேமுவேலே, அது ராஜாக்களுக்குத் தகுதியல்ல; மதுபானம் பிரபுக்களுக்குத் தகுதியல்ல.

5

כִּֽי־ פֶן־ יִשְׁתֶּה וְיִשְׁכַּח מִחֻקָּק וְיַשַּׁנֶּה דִּין כָּל־
எல்லா- வழக்கை மாற்றுவான் நியமத்தை மறப்பான் குடிப்பான் இல்லாவிடில்- H3605 H1779 H2710 H7911 H8354 H6435

בְּנֵי־ עֹנִי׃
மக்கள்- துன்பத்தின் H6040

மதுபானம் குடித்தால் அவர்களுடைய நியாயப்பிரமாணத்தை மறந்து, சிறுமைப்படுகிறவர்களுடைய நியாயத்தையும் புரட்டுவார்கள்.

6

תְּנוּ־ שֵׁכָר לְאוֹבֵד וְיַיִן לְמָרֵי
கொடுங்கள்- மதுபானத்தை அழிகிறவனுக்கு திராட்சைரசத்தையும் கசப்பான- H5414 H7941 H0006 H3196 H4751

נָֽפֶשׁ׃
ஆத்துமாவுக்கு H5315

மடிந்துபோகிறவனுக்கு மதுபானத்தையும், மனங்கசந்தவர்களுக்குத் திராட்சைரசத்தையும் கொடுங்கள்;

7

יִשְׁתֶּה וְיִשְׁכַּח רִישׁוֹ וַעֲמָלוֹ לֹא
குடிக்கட்டும் மறப்பான் தன்-வறுமையை தன்-வேதனையும் இல்லை H8354 H7911 H7999 H5999 H3808

עוֹד׃ יִזְכָּר־
மேலும் நினைவுகொள்வான்- H5750 H2142

அவன் குடித்துத் தன்னுடைய குறைவை மறந்து, தன்னுடைய வருத்தத்தை அப்புறம் நினைக்காமல் இருக்கட்டும்.

8

פְּתַח־ פִּיךָ לְאִלֵּם בְּנֵי כָּל־ דִּין אֶל־
திற- உன்-வாயை சப்தமில்லாதவனுக்காக மக்களின் எல்லா- வழக்கையை -க்கு H6310 H0483 H3605 H1779 H0413

חֲלוֹף׃
மாறுதலின் H2475

ஊமையனுக்காகவும் திக்கற்றவர்கள் எல்லோருடைய நியாயத்திற்காகவும் உன்னுடைய வாயைத் திற.

9

פְּתַח־ פִּיךָ שְׁפֹט־ צֶדֶק וְדִין עָנִי וְאֶבְיוֹן׃
திற- உன்-வாயை நியாயம்தீர்- நீதியை வழக்காடும் எளியவனின் வறியவனினும் H6310 H8199 H6664 H1777 H6041 H0034

פ
—

உன்னுடைய வாயைத் திறந்து, நீதியாக நியாயம் தீர்த்து, சிறுமையும் எளிமையுமானவனுக்கு நியாயம் செய்.

10

אֵשֶׁת־	חַיִל	מִי	יִמְצָא	וְרָחֹק	מִפְּנִינִים
பெண்-	வல்லமையுள்ள	யார்	கண்டுபிடிப்பான்	தூரமானது	முத்துக்களைவிட
H0802	H2428	H4310	H4672	H7350	H6443

מְכֹרָהּ׃
அவள்-மதிப்பு
H4377

குணசாலியான பெண்ணைக் கண்டுபிடிப்பவன் யார்? அவளுடைய விலை முத்துக்களைவிட உயர்ந்தது.

11

לֹא	וְשָׁלָל	בַּעְלָהּ	לֵב	בָּהּ	בָּטַח
இல்லை	கொள்ளையும்	அவள்-கணவனின்	இருதயம்	அவளில்	நம்புகிறான்
H3808	H7998	H1167			H0982

יֶחְסָר׃
குறைவாகாது
H2637

அவளுடைய கணவனுடைய இருதயம் அவளை நம்பும்; அவனுடைய செல்வம் குறையாது.

12

יְמֵי	כֹּל	רָע	וְלֹא־	טוֹב	גְּמָלַתְהוּ
நாட்களில்	எல்லா	தீமையை	இல்லை-	நன்மையை	செய்கிறாள்-அவனுக்கு
H3117	H3605		H3808		H1580

חַיֶּיהָ׃
அவள்-வாழ்நாட்களில்

அவள் உயிரோடிருக்கிற நாட்களெல்லாம் அவனுக்குத் தீமையை அல்ல, நன்மையையே செய்கிறாள்.

13

בְּחֵפֶץ	וַתַּעַשׂ	וּפִשְׁתִּים	צֶמֶר	דָּרְשָׁה
விருப்பத்தோடு	செய்கிறாள்	சணலையும்	ஆட்டு-கம்பளியையும்	தேடுகிறாள்
H2656		H6593	H6785	H1875

כַּפֶּיהָ׃
தன்-கைகளால்
H3709

ஆட்டு ரோமத்தையும் சணலையும் தேடி, தன்னுடைய கைகளினால் உற்சாகத்தோடு வேலைசெய்கிறாள்.

14

תָּבִיא	מִמֶּרְחָק	סֹחֵר	כָּאֳנִיּוֹת	הָיְתָה
கொண்டுவருகிறாள்	தூரத்திலிருந்து	வணிகனின்	கப்பல்கள்போல்	ஆகிறாள்
H0935	H4801	H5503	H0591	H1961

לַחְמָהּ׃
தன்-அப்பத்தை
H3899

அவள் வியாபாரக் கப்பல்களைப்போல இருக்கிறாள்; தூரத்திலிருந்து தன்னுடைய உணவைக் கொண்டுவருகிறாள்.

15

לְבֵיתָהּ	טֶרֶף	וַתִּתֵּן	לַיְלָה	בְּעוֹד	וַתָּקָם
தன்-வீட்டுக்கு	உணவை	கொடுக்கிறாள்	இரவில்	இருக்கும்போதே	எழுகிறாள்
	H2964	H5414	H3915	H5750	

לְנַעֲרֹתֶיהָ׃
தன்-வேலைக்காரிகளுக்கு
H5291

וְחֹק
பங்கையும்
H2706

இருட்டோடு எழுந்து தன்னுடைய வீட்டாருக்கு உணவுகொடுத்து, தன்னுடைய வேலைக்காரிகளுக்குப் படியளக்கிறாள்.

כַּפֶּיהָ	מִפְּרִי	וַתִּקָּחֵהוּ	שָׂדֶה	זָמְמָה	16
தன்-கைகளின்	கனியிலிருந்து	வாங்குகிறாள்-அதை	வயல்நிலத்தை	நினைக்கிறாள்	
H3709	H6529	H3947		H2161	

כָּרֶם׃	נָטָעָה)	נטע]	
திராட்சைதோட்டத்தை	நடுகிறாள்	—	
H3754	H5193	H5193	

ஒரு வயலை விசாரித்து அதை வாங்குகிறாள்; தன்னுடைய கைகளின் சம்பாத்தியத்தினால் திராட்சைத்தோட்டத்தை நாட்டுகிறாள்.

זְרֹעוֹתֶיהָ׃	אִמְּצָה	מָתְנֶיהָ	בְעוֹז	חָגְרָה	17
தன்-தோள்களை	பலப்படுத்துகிறாள்	தன்-இடுப்பை	பலத்தோடு	கட்டுகிறாள்	
H2220	H0553	H4975	H5797	H2296	

தன்னை பெலத்தால் இடைக்கட்டிக்கொண்டு, தன்னுடைய கைகளைப் பலப்படுத்துகிறாள்.

יִכְבֶּה	לֹא־	סַחְרָהּ	טוֹב	כִּי־	טָעֲמָה	18
அணைக்கப்படாது	இல்லை-	தன்-வியாபாரம்	நல்லது	ஏனெனில்-	சுவையறிகிறாள்	
H3518	H3808	H5504			H2938	

נֵרָהּ׃	בַּלַּיְלָה)	בליל]	
அவள்-விளக்கு	இரவில்	—	
	H3915	H3915	

தன்னுடைய வியாபாரம் பயனுள்ளதென்று அறிந்திருக்கிறாள்; இரவிலே அவளுடைய விளக்கு அணையாமல் இருக்கும்.

תָּמְכוּ	וְכַפֶּיהָ	בַכִּישׁוֹר	שִׁלְּחָה	יָדֶיהָ	19
பற்றிகொள்கின்றன	அவள்-உள்ளங்கைகள்	நூற்கம்பில்	நீட்டுகிறாள்	அவள்-கைகள்	
H8551	H3709	H3601	H7971	H3027	

פָּלֶךְ׃
நூல்நூற்கத்தை
H6418

தன்னுடைய கைகளை இராட்டினத்தில் வைக்கிறாள்; அவளுடைய விரல்கள் கதிரைப் பிடிக்கும்.

שִׁלְּחָה	וְיָדֶיהָ	לֶעָנִי	פָּרְשָׂה	כַּפָּהּ	20
நீட்டுகிறாள்	அவள்-கைகளையும்	எளியவனுக்கு	விரிக்கிறாள்	அவள்-உள்ளங்கையை	
H7971	H3027	H6041	H6566	H3709	

לָאֶבְיוֹן׃
வறியவனுக்கு
H0034

சிறுமையானவர்களுக்குத் தன்னுடைய கையைத் திறந்து, ஏழைகளுக்குத் தன்னுடைய கரங்களை நீட்டுகிறாள்.

כָּל־	כִּי	מִשָּׁלֶג	לְבֵיתָהּ	תִּירָא	לֹא־	21
எல்லா-	ஏனெனில்	பனியிலிருந்து	தன்-வீட்டுக்காக	பயப்படுகிறாள்	இல்லை-	
H3605		H7950		H3372	H3808	

שָׁנִים׃	לָבֻשׁ	בֵּיתָהּ
சிகப்பால்	உடுத்திருக்கிறது	அவள்-வீடு
H8144	H3847	

தன்னுடைய வீட்டார் அனைவருக்கும் கம்பளி ஆடை இருக்கிறபடியால், தன்னுடைய வீட்டாரினிமித்தம் குளிருக்குப் பயப்படமாட்டாள்.

22 מַרְבַדִּים עָשְׂתָה־לָּהּ שֵׁשׁ וְאַרְגָּמָן לְבוּשָׁהּ׃
பொருக்குகளை செய்தாள்- தனக்கு மெல்லிய இரக்தாம்பரமும் அவள்-ஆடை
H4765 H0713 H3830

இரத்தினக் கம்பளங்களைத் தனக்கு உண்டாக்குகிறாள்; மெல்லிய புடவையும் இரத்தாம்பரமும் அவளுடைய ஆடை.

23 נוֹדָע בַּשְּׁעָרִים בַּעְלָהּ בְּשִׁבְתּוֹ עִם־
அறியப்படுகிறான் வாசல்களில் அவள்-கணவன் அவன்-உட்காரும்போது -உடன்
H3045 H8179 H1167 H3427

זִקְנֵי־אָרֶץ׃
மூப்பர்கள்- தேசத்தின்
H2205 H0776

அவளுடைய கணவன் தேசத்தின் மூப்பர்களோடு நீதிமன்றங்களில் உட்கார்ந்திருக்கும்போது பெயர் பெற்றவனாக இருக்கிறான்.

24 סָדִין עָשְׂתָה וַתִּמְכֹּר וַחֲגוֹר נָתְנָה לַכְּנַעֲנִי׃
பொரியாடையை செய்தாள் விற்றாள் அரைக்கச்சையையும் கொடுத்தாள் வணிகனுக்கு
H5466 H4376 H2289 H5414

மெல்லிய புடவைகளை உண்டாக்கி விற்கிறாள்; கச்சைகளை வர்த்தகரிடத்தில் ஒப்புவிக்கிறாள்.

25 עֹז־ וְהָדָר לְבוּשָׁהּ וַתִּשְׂחַק לְיוֹם אַחֲרוֹן׃
பலமும்- மகிமையும் அவள்-ஆடை சிரிக்கிறாள் -க்கு-நாளில் கடைசியின்
H5797 H1926 H3830 H7832 H3117 H0314

அவளுடைய உடை பலமும் அலங்காரமுமாக இருக்கிறது; வருங்காலத்தைப் பற்றியும் மகிழுகிறாள்.

26 פִּיהָ פָּתְחָה בְחָכְמָה וְתוֹרַת־ חֶסֶד עַל־
அவள்-வாயை திறக்கிறாள் ஞானத்தோடு வேதமும்- கிருபையின் -மேல்
H6310 H2451 H8451 H2617 H5921

לְשׁוֹנָהּ׃
அவள்-நாவில்
H3956

தன்னுடைய வாயை ஞானம் விளங்கத் திறக்கிறாள்; தயையுள்ள போதகம் அவளுடைய நாவின்மேல் இருக்கிறது.

27 צוֹפִיָּה הֲלִיכוֹת בֵּיתָהּ וְלֶחֶם עַצְלוּת לֹא
கவனிக்கிறாள் நடப்படிகளை தன்-வீட்டின் அப்பத்தையும் சோம்பலின் இல்லை
H6822 H1979 H1004 H3899 H6104 H3808

תֹאכֵל׃
சாப்பிடாள்
H0398

அவள் சோம்பலின் அப்பத்தை சாப்பிடாமல், தன்னுடைய வீட்டுக்காரியம் எப்படி நடக்கிறது என்று கண்ணோக்கமாக இருக்கிறாள்.

28 קָמוּ בָנֶיהָ וַיְאַשְּׁרוּהָ בַּעְלָהּ
எழுகிறார்கள் அவள்-மக்கள் பாக்கியமென்று-அழைக்கிறார்கள்-அவளை அவள்-கணவனும்
H6965 H1121 H0833 H1167

וַיְהַלְלָהּ׃
புகழ்கிறான்-அவளை

அவளுடைய பிள்ளைகள் எழும்பி, அவளை பாக்கியவதி என்கிறார்கள்; அவளுடைய கணவன் அவளைப்பார்த்து:

29

עַל־	עָלִית	וְאַתְּ	חָיִל	עָשׂוּ	בָּנוֹת	רַבּוֹת
-மேல்	மேலோங்கினாய்	நீயோ	வல்லமையாக	செய்தார்கள்	மகள்கள்	அநேக
	H5927		H2428		H1323	

כֻּלְּנָה׃
அனைவரையும்
H3605

அநேகம் பெண்கள் குணசாலிகளாக இருந்தது உண்டு; நீயோ அவர்கள் எல்லோரையும்விட மேலானவள் என்று அவளைப் புகழுகிறான்.

30

הִיא	יְהוָה	יִרְאַת־	אִשָּׁה	הַיֹּפִי	וְהֶבֶל	חֵן	שֶׁקֶר
அவள்	யெகோவாவுக்கு	பயப்படுகிறாள்-	பெண்	-அழகு	வீணும்	-அன்பு	பொய்
H1931	H3068	H3373	H0802	H3308	H1892	H2580	H8267

תִּתְהַלָּל׃
புகழப்படுவாள்

சௌந்தரியம் வஞ்சனையுள்ளது, அழகும் வீண், யெகோவாவுக்குப் பயப்படுகிற பெண்ணே புகழப்படுவாள்.

31

וִיהַלְלוּהָ	יָדֶיהָ	מִפְּרִי	לָהּ	תְּנוּ־
புகழ்ந்திடுக்கட்டும்-அவளை	அவள்-கைகளின்	கனியிலிருந்து	அவளுக்கு	கொடுங்கள்-
	H3027	H6529		H5414

מַעֲשֶׂיהָ׃ בַּשְּׁעָרִים
அவள்-செயல்கள் வாசல்களில்
H4639 H8179

அவளுடைய கைகளின் பலனை அவளுக்குக் கொடுங்கள்; அவளுடைய செயல்கள் வாசல்களில் அவளைப் புகழ்வதாக.

பிரசங்கி

Chapter 1

1 דִּבְרֵי קֹהֶלֶת בֶּן־דָּוִד מֶלֶךְ בִּירוּשָׁלָם׃
வார்த்தைகள் H1697 பிரசங்கியின் H6953 மகன்- தாவீதின் H1732 அரசன் H4428 எருசலேமில் H3389

தாவீதின் மகனும் எருசலேமின் அரசாண்ட ராஜாவுமாகிய பிரசங்கியின் வார்த்தைகள்.

2 הֲבֵל הֲבָלִים אָמַר קֹהֶלֶת הֲבֵל הֲבָלִים הַכֹּל הָבֶל׃
மாயை H1892 மாயைகளின் H1892 சொன்னார் H0559 பிரசங்கி H6953 மாயை H1892 மாயைகளின் H1892 எல்லாம் H3605 மாயை H1892

“மாயை, மாயை, எல்லாம் மாயை என்று” பிரசங்கி சொல்லுகிறான்.

3 מַה־יִּתְרוֹן לָאָדָם בְּכָל־עֲמָלוֹ שֶׁיַּעֲמֹל תַּחַת הַשָּׁמֶשׁ׃
என்ன- பயன் H3504 மனிதனுக்கு H0120 எல்லா- H3605 உழைப்பில்-அவனின் H5999 உழைக்கிறான்-அவன் H5998 கீழ் H8478 சூரியனின் H8121

சூரியனுக்குக் கீழே மனிதன் படுகிற எல்லாப் பாடுகளினாலும் அவனுக்குப் பலன் என்ன?

4 דּוֹר הֹלֵךְ וְדוֹר בָּא וְהָאָרֶץ לְעוֹלָם עֹמֶדֶת׃
தலைமுறை H1755 போகிறது H1980 தலைமுறையும் H1755 வருகிறது H0935 பூமியும் H0776 என்றென்றும் H5769 நிலைத்திருக்கிறது H5975

ஒரு சந்ததி போகிறது, மறு சந்ததி வருகிறது; பூமியோ என்றைக்கும் நிலைத்திருக்கிறது.

5 וְזָרַח הַשֶּׁמֶשׁ וּבָא הַשֶּׁמֶשׁ וְאֶל־מְקוֹמוֹ שׁוֹאֵף זוֹרֵחַ הוּא שָׁם׃
உதிக்கிறது H2224 சூரியன் H8121 மறைகிறது H0935 சூரியன் H8121 -H0413 இடத்துக்கு-அதனின் H4725 விரைகின்றது அங்கே H8033 அது H1931 உதிக்கிறது H2224

சூரியன் உதிக்கிறது, சூரியன் மறைகிறது; தான் உதித்த இடத்திற்கே அது திரும்பவும் விரைகிறது.

סֹבֵב	וְסוֹבֵב	צָפוֹן	אֶל־	וְסוֹבֵב	דָּרוֹם	אֶל־	הוֹלֵךְ	6
சுற்றி	சுற்றுகிறது	வடக்குக்கு	-	சுற்றுகிறது	தெற்குக்கு	-	போகிறது	
H5437	H5437	H6828	H0413	H5437	H1864	H0413	H1980	

הָרוּחַ׃	שָׁב	סְבִיבֹתָיו	וְעַל־	הָרוּחַ	הוֹלֵךְ	
காற்று	திரும்புகிறது	சுற்றுகளின்-மேல்-அதனின்	-	காற்று	போகிறது	
H7307	H7725	H5439		H7307	H1980	

காற்று தெற்கே போய், வடக்கேயும்சுற்றி, சுழன்று சுழன்று அடித்து, தான் சுற்றின இடத்துக்கே திரும்பவும் வரும்.

מָלֵא	אֵינֶנּוּ	וְהַיָּם	הַיָּם	אֶל־	הֹלְכִים	הַנְּחָלִים	כֹּל־	7
நிறைந்தது	இல்லை-அது	கடலும்	கடலுக்கு	-	போகின்றன	ஆறுகள்	எல்லா-	
H4392	H0369	H3220	H3220	H0413	H1980		H3605	

לָלֶכֶת׃	שָׁבִים	הֵם	שָׁם	הֹלְכִים	שֶׁהַנְּחָלִים	מָקוֹם	אֶל־
போக	திரும்புகின்றன	அவை	அங்கே	போகின்றன	ஆறுகள்-அந்த	இடத்துக்கு	-
H3212	H7725	H1992	H8033	H1980		H4725	H0413

எல்லா நதிகளும் கடலிலே ஓடி விழுந்தும் கடல் நிரம்பாது; தாங்கள் தோன்றிய இடத்திற்கே நதிகள் மறுபடியும் திரும்பும்.

לֹא־	לְדַבֵּר	אִישׁ	יוּכַל	לֹא־	יְגֵעִים	הַדְּבָרִים	כֹּל־	8
இல்லை-	பேச	மனிதன்	இயலும்	இல்லை-	அலுப்பானவை	காரியங்கள்	எல்லா-	
H3808	H1696	H0376	H3201	H3808	H3023	H1697	H3605	

מִשְּׁמֹעַ׃	אֹזֶן	תִּמָּלֵא	וְלֹא־	לִרְאוֹת	עַיִן	תִּשְׂבָּע
கேட்பதில்	காது	நிறையும்	இல்லை-	பார்ப்பதில்	கண்	திருப்தியடையும்
H8085	H0241	H4390	H3808	H7200		H7646

எல்லாம் வருத்தத்தினால் நிறைந்திருக்கிறது; அது மனிதர்களால் சொல்லமுடியாது; காண்கிறதினால் கண் திருப்தியாவதில்லை, கேட்கிறதினால் செவி நிரப்பப்படுகிறதுமில்லை.

שֶׁיֵּעָשֶׂה	הוּא	שֶׁנַּעֲשָׂה	וּמַה־	שֶׁיִּהְיֶה	הוּא	שֶׁהָיָה	מַה־	9
செய்யப்படும்	அது	செய்யப்பட்டதோ	என்ன-	இருக்கும்	அது	இருந்ததோ	என்ன-	
	H1931		H4100	H1961	H1931	H1961	H4100	

הַשָּׁמֶשׁ׃	תַּחַת	חָדָשׁ	כֹּל־	וְאֵין	
சூரியனின்	கீழ்	புதியது	எல்லா-	இல்லை	
H8121	H8478	H2319	H3605	H0369	

முன்பு இருந்ததே இனிமேலும் இருக்கும்; முன்பு செய்யப்பட்டதே பின்னும் செய்யப்படும்; சூரியனுக்குக் கீழே புதியது ஒன்றுமில்லை.

הָיָה	כְּבָר	הוּא	חָדָשׁ	זֶה	רְאֵה־	שֶׁיֹּאמַר	דָּבָר	יֵשׁ	10
இருந்தது	இம்-முன்பே	அது	புதியது	இது	பார்-	சொல்லும்-அவன்	காரியம்	உண்டு	
H1961	H3528	H1931	H2319	H2088	H7200	H0559	H1697	H3426	

מִלְּפָנֵנוּ׃	הָיָה	אֲשֶׁר	לְעֹלָמִים	
நமக்கு-முன்பாக	இருந்தது	யாது	யுகங்களுக்கு	
H6440	H1961		H5769	

இதைப் பார், இது புதியது என்று சொல்லப்படத்தக்க காரியம் ஒன்றுண்டோ? அது நமக்கு முன்னுள்ள ஆரம்பகாலங்களிலும் இருந்ததே.

	שֶׁיִּהְיוּ	לָאַחֲרֹנִים	וְגַם	לָרִאשֹׁנִים	זִכָּרוֹן	אֵין	11
	இருக்கும்-அவர்கள்	பின்னவர்களுக்கு	மேலும்	முன்னவர்களுக்கு	நினைவு	இல்லை	
	H1961	H0314	H1571	H7223	H2146	H0369	

פ	לָאַחֲרֹנָה׃	שֶׁיִּהְיוּ	עִם	זִכָּרוֹן	לָהֶם	יִהְיֶה	לֹא־
פ	கடைசியில்	இருக்கும்-அவர்கள்	உடன்	நினைவு	அவர்களுக்கு	இருக்கும்	இல்லை-
	H0314	H1961		H2146	H1992	H1961	H3808

முன்பு இருந்தவைகளைப்பற்றி ஞாபகம் இல்லை; அப்படியே பின்வரும் காரியங்களைப்பற்றியும் இனி மேலும் இருப்பவர்களுக்கு ஞாபகம் இருக்காது.

12 אֲנִי קֹהֶלֶת הָיִיתִי מֶלֶךְ־עַל יִשְׂרָאֵל בִּירוּשָׁלִָם׃
நான் பிரசங்கி இருந்தேன் அரசன் – இஸ்ரவேலின்-மேல் எருசலேமில்
H0589 H6953 H1961 H4428 H3478 H3389

பிரசங்கியாகிய நான் எருசலேமில் இஸ்ரவேலர்களுக்கு ராஜாவாக இருந்தேன்.

13 וְנָתַתִּי אֶת־לִבִּי לִדְרוֹשׁ וְלָתוּר בְּחָכְמָה עַל כָּל־אֲשֶׁר נַעֲשָׂה תַּחַת הַשָּׁמָיִם הוּא עִנְיַן רָע נָתַן אֱלֹהִים לִבְנֵי הָאָדָם לַעֲנוֹת בּוֹ׃
நான் கொடுத்தேன் என்-இருதயத்தை தேட ஆராய்ச்சியும் ஞானத்தால் – எல்லா- யாது செய்யப்பட்டது கீழ் வானங்களின் அது வேதனை தீய கொடுத்தார் மனிதனின்-அந்த மகன்களுக்கு அதில் வருத்தப்பட தேவன்
H0853 H5414 H1875 H8446 H2451 H5414 H3605 H8478 H8064 H1931 H6045 H7451 H0120 H0430

வானத்தின்கீழ் நடப்பதையெல்லாம் ஞானமாக விசாரித்து ஆராய்ச்சி செய்கிறதற்கு என்னுடைய உள்ளத்தில் தீர்மானம்செய்தேன்; மனுமக்கள் இந்தக் கடுந்தொல்லையில் அடிபடும்படி தேவன் அதை அவர்களுக்கு நியமித்திருக்கிறார்.

14 רָאִיתִי אֶת־כָּל הַמַּעֲשִׂים שֶׁנַּעֲשׂוּ תַּחַת הַשָּׁמֶשׁ וְהִנֵּה הַכֹּל הֶבֶל וּרְעוּת רוּחַ׃
கண்டேன் – எல்லா- கிரியைகளை-அந்த செய்யப்பட்டது கீழ் சூரியனின் இதோ ஆவியின் காற்றை-தின்னலும் மாயை எல்லாம்
H7200 H0853 H3605 H4639 H8478 H8121 H2009 H7307 H7469 H1892 H3605

சூரியனுக்குக் கீழே செய்யப்படுகிற காரியங்களையெல்லாம் கவனித்துப் பார்த்தேன்; இதோ, எல்லாம் மாயையும், காற்றை பிடிக்கிறதைப் போல் இருக்கிறது.

15 מְעֻוָּת לֹא־יוּכַל לִתְקֹן וְחֶסְרוֹן לֹא־יוּכַל לִהְמָנוֹת׃
வளைந்தது இல்லை- இயலும் நேராக்க குறைவும் இல்லை- இயலும் எண்ணப்பட
H5791 H3808 H3201 H8626 H2642 H3808 H3201 H4487

கோணலானதை நேராக்கமுடியாது; குறைவானதை எண்ணமுடியாது.

16 דִּבַּרְתִּי אֲנִי עִם־לִבִּי לֵאמֹר הִנֵּה אֲנִי הִגְדַּלְתִּי וְהוֹסַפְתִּי חָכְמָה עַל־כָּל־אֲשֶׁר הָיָה לְפָנַי אַךְ לִבִּי רָאָה הַרְבֵּה חָכְמָה וָדָעַת׃
பேசினேன் நான் – என்-இருதயத்துடன் சொல்லி நான் இதோ பெரிதாக்கினேன் கூட்டினேன் ஞானத்தை – எல்லா- யாது- இருந்தது எனக்கு-முன்பாக ஞானத்தையும் அறிவையும் கண்டது என்-இருதயமும் மிகுதியான
H1696 H0589 H0559 H0589 H2009 H1431 H3254 H2451 H3605 H1961 H6440 H1847 H2451 H7200 H3389

“இதோ, நான் பெரியவனாக இருந்து, எனக்குமுன்பு எருசலேமிலிருந்த எல்லோரையும்விட ஞானமடைந்து தேறினேன்; என்னுடைய மனம் மிகுந்த ஞானத்தையும் அறிவையும் கண்டறிந்தது,” என்று நான் என்னுடைய உள்ளத்திலே சொல்லிக்கொண்டேன்.

17

וְדַעַת	חָכְמָה	לָדַעַת	לִבִּי	נָתַתִּי
அறிவையும்	ஞானத்தையும்	அறிந்துகொள்ள	என்-இருதயத்தை	கொடுத்தேன்
H3045	H2451	H3045		H5414

רַעְיוֹן	הִוא	זֶה	גַּם־	יָדַעְתִּי	וְשִׂכְלוּת	הוֹלֵלוֹת
தின்னல்	அது	இது	இதுவும்-	அறிந்தேன்	மூடத்தனத்தையும்	பைத்தியங்களையும்
H7475	H1931	H2088	H1571	H3045		H1947

רוּחַ׃
ஆவியின்
H7307

ஞானத்தை அறிகிறதற்கும், பைத்தியத்தையும் மதியீனத்தையும் அறிகிறதற்கும், நான் என்னுடைய உள்ளத்தில் தீர்மானம்செய்தேன்; இதுவும் மனதிற்குக் கலக்கமாக இருக்கிறதென்று கண்டேன்.

18

דָּעַת	וְיוֹסִיף	כָּעַס	רַב־	חָכְמָה	בְּרֹב	כִּי
அறிவை	கூட்டுகிறவன்	கோபம்	மிகுதி-	ஞானத்தின்	மிகுதியில்	ஏனெனில்
H1847	H3254			H2451	H7230	

מַכְאוֹב׃	יוֹסִיף
வேதனையை	கூட்டுகிறவன்
H4341	H3254

அதிக ஞானத்திலே அதிக சலிப்பு உண்டு; அறிவுபெருத்தவன் நோய்பெருத்தவன்.

Chapter 2

1

אֲנַסְּכָה	נָּא	לְכָה־	בְלִבִּי	אֲנִי	אָמַרְתִּי
சோதிப்பேன்-உன்னை	தயவுசெய்து	வா-	இருதயத்தில்-என்	நான்	சொன்னேன்
H5254	H4994	H3212		H0589	H0559

הֶבֶל׃	הִוא	גַּם־	וְהִנֵּה	בְּטוֹב	וּרְאֵה	בְּשִׂמְחָה
மாயை	அது	மேலும்-	இதோ	நன்மையில்	பார்	மகிழ்ச்சியால்
H1892	H1931	H1571	H2009		H7200	H8057

நான் என்னுடைய உள்ளத்திலே சொல்லிக்கொண்டது என்னவென்றால்: வா, இப்பொழுது உன்னைச் சந்தோஷத்தினாலே சோதித்துப்பார்ப்பேன், இன்பத்தை அனுபவி என்றேன்; இதோ, இதுவும் மாயையாக இருந்தது.

2

עֹשֶׂה׃	זֶה	מַה־	וּלְשִׂמְחָה	מְהוֹלָל	אָמַרְתִּי	לִשְׂחוֹק
செய்கிறது	இது	என்ன-	மகிழ்ச்சிக்கும்	பைத்தியமானது	சொன்னேன்	சிரிப்புக்கு
	H2090	H4100	H8057		H0559	H7814

சிரிப்பைக்குறித்து, அது பைத்தியம் என்றும், சந்தோஷத்தைக்குறித்து, அது என்ன செய்யும்? என்றும் சொன்னேன்.

3

בְּשָׂרִי	אֶת־	בַּיַּיִן	לִמְשׁוֹךְ	בְּלִבִּי	תַּרְתִּי	
உடலை-என்னின்	-	திராட்சையால்	இழுக்க	இருதயத்தில்-என்	ஆராய்ந்தேன்	
H1320	H0853	H3196	H4900		H8446	

עַד	בְּסִכְלוּת	וְלֶאֱחֹז	בָּחָכְמָה	נֹהֵג	וְלִבִּי	
உவ்வளவு	மூடத்தனத்தில்	பற்றிக்கொள்ளவும்	ஞானத்தால்	நடத்துகிறது	இருதயமும்-என்	
H5704		H0270	H2451			

אֲשֶׁר	הָאָדָם	לִבְנֵי	טוֹב	זֶה	אֵי־	אֶרְאֶה	אֲשֶׁר־
யாது	மனிதனின்-அந்த	மகன்களுக்கு	நல்லது	இது	எது-	காண்பேன்	யாது-
	H0120			H2088	H0335	H7200	

חַיֵּיהֶם׃	יְמֵי	מִסְפַּר	הַשָּׁמַיִם	תַּחַת	יַעֲשׂוּ
உயிரின்-அவர்களின்	நாட்களின்	எண்ணிக்கை	வானங்களின்	கீழ்	செய்கின்றனர்
	H3117	H4557	H8064	H8478	

வானத்தின்கீழ் மனுமக்கள் உயிரோடிருக்கும் நாட்களெல்லாம் பெற்று அனுபவிக்கத்தக்கது இன்னதென்று அறியும்வரை, என்னுடைய இருதயத்தை ஞானத்தால் தேற்றிக்கொண்டிருக்கும்போதே, நான் என்னுடைய உடலை மதுபானத்தால் சீராட்டிக்கொண்டிருக்கவும், மதியீனத்தைப் பற்றிக்கொண்டிருக்கவும் என்னுடைய உள்ளத்தில் வகைதேடினேன்.

4

לִי	נָטַעְתִּי	בָּתִּים	לִי	בָּנִיתִי	מַעֲשָׂי	הִגְדַּלְתִּי
எனக்கு	நட்டேன்	வீடுகளை	எனக்கு	கட்டினேன்	கிரியைகளை-என்	பெரிதாக்கினேன்
	H5193			H1129	H4639	H1431

כְּרָמִים׃	
திராட்சைத்தோட்டங்களை	
H3754	

நான் பெரிய வேலைகளைச் செய்தேன்; எனக்காக வீடுகளைக் கட்டினேன், திராட்சைத்தோட்டங்களை உண்டாக்கினேன்.

5

עֵץ	בָּהֶם	וְנָטַעְתִּי	וּפַרְדֵּסִים	גַּנּוֹת	לִי	עָשִׂיתִי
மரத்தை	அவற்றில்	நட்டேன்	பூங்காக்களையும்	தோட்டங்களை	எனக்கு	செய்தேன்
H6086		H5193	H6508	H1593		

פֶּרִי׃	כָּל־
கனியின்	எல்லா-
H6529	H3605

எனக்காகத் தோட்டங்களையும் சிங்காரவனங்களையும் உண்டாக்கி, அவைகளில் எல்லாவகைக் கனிமரங்களையும் உண்டாக்கினேன்.

6

יַעַר	מֵהֶם	לְהַשְׁקוֹת	מַיִם	בְּרֵכוֹת	לִי	עָשִׂיתִי
காடு	அவற்றிலிருந்து	நீர்பாய்ச்ச	தண்ணீரின்	குளங்களை	எனக்கு	செய்தேன்
	H1992	H8248	H4325	H1295		

עֵצִים׃	צוֹמֵחַ
மரங்களின்	வளருகின்ற
H6086	H6779

மரங்கள் பயிராகும் தோப்பிற்கு நீர்ப்பாய்ச்சுவதற்குக் குளங்களை உண்டாக்கினேன்.

7

בַּיִת	וּבְנֵי־	וּשְׁפָחוֹת	עֲבָדִים	קָנִיתִי	
வீட்டின்	வீட்டில்-பிறந்தோரும்-	அடிப்பெண்களையும்	அடிமைகளையும்	வாங்கினேன்	
		H8198	H5650	H7069	

הָיָה	הַרְבֵּה	וְצֹאן	בָּקָר	מִקְנֶה	גַּם	לִי	הָיָה
இருந்தது	மிகுதியாக	ஆடுகளினும்	மாடுகளின்	மந்தை	மேலும்	எனக்கு	இருந்தது
H1961		H6629	H1241	H4735	H1571		H1961

בִּירוּשָׁלִָם׃	לְפָנַי	שֶׁהָיוּ	מִכֹּל	לִי
எரூசலேமில்	எனக்கு-முன்பாக	இருந்தவர்களிலுமிருந்து	எல்லோரிலுமிருந்து	எனக்கு
H3389	H6440	H1961	H3605	

வேலைக்காரர்களையும் வேலைக்காரிகளையும் சம்பாதித்தேன்; வீட்டிலும் வேலைக்காரர்கள் பிறந்தார்கள்; எனக்குமுன்பு எருசலேமிலிருந்த எல்லோரையும்விட ஆடுமாடு முதலான திரண்ட சொத்துகள் எனக்கு இருந்தது.

8 כָּנַסְתִּי לִי גַּם־ כֶּסֶף וְזָהָב וּסְגֻלַּת
சேகரித்தேன் எனக்கு மேலும்- வெள்ளியையும் தங்கத்தையும் பொக்கிஷத்தை
H3664 H1571 H3701 H2091 H5459

מְלָכִים וַהֲמִדִינוֹת עָשִׂיתִי לִי שָׁרִים וְשָׁרוֹת
அரசர்களின் மாகாணங்களினும் செய்தேன் எனக்கு பாடகர்களையும் பாடகிகளையும்
H4428 H4082 H6213 H7891 H7891

וְשִׁדּוֹת׃ שׁדה בְּנֵי הָאָדָם תַּעֲנוּגֹת
மனைவியர்களையும் மனைவியையும் மனிதனின்-அந்த மகன்களின் இன்பங்களையும்
H7705 H7705 H0120 H1121 H8588

வெள்ளியையும் பொன்னையும், ராஜபொக்கிஷங்களையும் மாகாணங்களிலுள்ள பொருள்களையும் சேகரித்தேன்; சங்கீதக்காரர்களையும் சங்கீதக்காரிகளையும், மனுமக்களுக்கு இன்பமான பலவித சம்பாதித்தேன்.

9 וְגָדַלְתִּי וְהוֹסַפְתִּי מִכֹּל שֶׁהָיָה
பெரியவனானேன் கூட்டினேன் எல்லோரிலுமிருந்து இருந்தவர்களிலுமிருந்து
H1431 H3254 H3605 H1961

לְפָנַי בִּירוּשָׁלִָם אַף מָמְדָה חָכְמָתִי עָמְדָה לִי׃
எனக்கு-முன்பாக எருசலேமில் மேலும் நிலைத்தது ஞானமும்-என்
H6440 H3389 H0637 H2451 H5975

எனக்குமுன்பு எருசலேமிலிருந்த எல்லோரையும்விட நான் பெரியவனும் செல்வம் நிறைந்தவனுமானேன்; என்னுடைய ஞானமும் என்னோடுகூட இருந்தது.

10 וְכֹל אֲשֶׁר שָׁאֲלוּ עֵינַי לֹא אֶצַלְתִּי מֵהֶם לֹא־
யாது கேட்டன கண்கள்-என் இல்லை தடுத்தேன் அவற்றிலிருந்து இல்லை-
H3605 H0834 H7592 H5869 H0680 H1992 H3808

מָנַעְתִּי אֶת־ לִבִּי לְכָל־ שִׂמְחָה כִּי־
தடுத்தேன் -- இருதயத்தை-என் எல்லா- மகிழ்ச்சியிலிருந்து ஏனெனில்-
H4513 H0853 H3605 H8057

לִבִּי שָׂמֵחַ מִכָּל־ עֲמָלִי וְזֶה־ הָיָה חֶלְקִי
இருதயம்-என் மகிழ்ந்தது எல்லா- உழைப்பில்-என் இதுவே- இருந்தது பங்கு-என்
H3605 H8056 H5999 H2088 H1961 H2506

מִכָּל־ עֲמָלִי׃
எல்லா- உழைப்பில்-என்
H3605 H5999

என்னுடைய கண்கள் விரும்பிய ஒன்றையும் நான் அவைகளுக்குத் தடை செய்யவில்லை; என்னுடைய இருதயத்திற்கு ஒரு சந்தோஷத்தையும் நான் வேண்டாமென்று விலக்கவில்லை; நான் செய்த முயற்சிகளிலெல்லாம் என்னுடைய மனம் மகிழ்ச்சிகொண்டிருந்தது; இதுவே என்னுடைய பிரயாசங்கள் எல்லாவற்றினாலும் எனக்கு வந்த பலன்.

11 וּפָנִיתִי אֲנִי בְּכָל־ מַעֲשֵׂי שֶׁעָשׂוּ יָדַי וּבֶעָמָל
திரும்பினேன் நான் எல்லா- கிரியைகளை-என் செய்தன கைகள்-என் உழைப்பிலும்
H6437 H0589 H3605 H4639 H6213 H3027 H5999

שֶׁעָמַלְתִּי לַעֲשׂוֹת וְהִנֵּה הַכֹּל הֶבֶל וּרְעוּת רוּחַ
உழைத்தேன்-அந்த செய்ய இதோ எல்லாம் மாயை காற்றை-தின்னலும் ஆவியின்
H5998 H6213 H2009 H3605 H1892 H7469 H7307

וְאֵין יִתְרוֹן תַּחַת הַשָּׁמֶשׁ׃
இல்லை பயன் கீழ் சூரியனின்
H0369 H3504 H8478 H8121

என்னுடைய கைகள் செய்த எல்லா வேலைகளையும், நான் பட்ட எல்லாப் பிரயாசத்தையும் கண்ணோக்கிப் பார்த்தேன்; இதோ, எல்லாம் மாயையும், மனதிற்கு கலக்கமாகவும் இருந்தது; சூரியனுக்குக் கீழே பலன் ஒன்றுமில்லை.

12

וְסִכְלוּת וְהוֹלֵלוֹת חָכְמָה לִרְאוֹת אֲנִי וּפָנִיתִי
மூடத்தனத்தையும் பைத்தியங்களையும் ஞானத்தையும் பார்க்க நான் திரும்பினேன்
H1947 H2451 H7200 H0589 H6437

אֲשֶׁר־ אֵת הַמֶּלֶךְ אַחֲרֵי שֶׁיָּבוֹא הָאָדָם וְכִי מָה
யாது- - அரசனின்-அந்த பின்னால் வருவான் மனிதன்-அந்த என்ன ஏனெனில்
H0853 H4428 H0935 H0120 H4100

כְּבָר׃ עָשׂוּהוּ
இம்-முன்பே செய்தனர்-அதை
H3528

பின்பு நான், ஞானமானது என்ன என்றும், பைத்தியமும் மதியீனமும் என்ன என்றும் பார்த்து அறியும்படி திரும்பினேன்; ராஜாவுக்குப் பின்வரும் மனிதன் என்ன செய்யமுடியும்? செய்ததையே செய்வான்.

13

הַסִּכְלוּת מִן־ לַחָכְמָה יִתְרוֹן שֶׁיֵּשׁ אֲנִי וְרָאִיתִי
மூடத்தனத்திலிருந்து - ஞானத்துக்கு பயன் உண்டு-என்று நான் கண்டேன்
H2451 H3504 H3426 H0589 H7200

הַחֹשֶׁךְ׃ מִן־ הָאוֹר כְּיִתְרוֹן
இருளின் - வெளிச்சத்தின் பயன்-போலவே
H2822 H0216 H3504

இருளைவிட வெளிச்சம் எவ்வளவு உத்தமமோ, அவ்வளவாக மதியீனத்தைவிட ஞானம் உத்தமமென்று கண்டேன்.

14

בַּחֹשֶׁךְ וְהַכְּסִיל בְּרֹאשׁוֹ עֵינָיו הֶחָכָם
இருளில் மூடனும் தலையில்-அவனின் கண்கள்-அவனின் ஞானமுள்ளவனின்-அந்த
H2822 H3684 H2450

כֹּלָם׃ אֶת־ יִקְרֶה אֶחָד שִׁמְקֶרֶה אֲנִי גַּם־ וְיָדַעְתִּי הוֹלֵךְ
எல்லோருக்கும் - நேரிடும் ஒன்று சம்பவம் நான் மேலும்- அறிந்தேன் நடக்கிறான்
H3605 H0853 H0259 H4745 H0589 H1571 H3045 H1980

ஞானியின் கண்கள் அவனுடைய முகத்திலே இருக்கிறது; மூடனோ இருளிலே நடக்கிறான்; ஆகிலும் அவர்களெல்லோருக்கும் ஒரே விதமாக நடக்கிறது என்று கண்டேன்.

15

אֲנִי גַּם־ הַכְּסִיל כְּמִקְרֶה לִבִּי בְּלִבִּי אֲנִי וְאָמַרְתִּי
நானும் மேலும்- மூடனின்-அந்த சம்பவம்-போல இருதயத்தில்-என் நான் சொன்னேன்
H0589 H1571 H3684 H4745 H0589 H0559

יוֹתֵר אָז אֲנִי חָכַמְתִּי וְלָמָּה יִקְרֵנִי
அதிகமாக அப்போது நான் ஞானமுள்ளவனானேன் என்-ஏன் நேரிடும்-எனக்கு
H3148 H0589 H2449 H4100

הֶבֶל׃ זֶה שֶׁגַּם־ בְּלִבִּי וְדִבַּרְתִּי
மாயை இது இதுவும்- இருதயத்தில்-என் பேசினேன்
H1892 H2088 H1571 H1696

மூடனுக்கு நடக்கிறதுபோல எனக்கும் நடக்கிறதே; அப்படியிருக்க நான் அதிக ஞானமடைந்ததினால் பயனென்ன என்று சிந்தித்தேன்; இதுவும் மாயை என்று என்னுடைய உள்ளத்தில் நினைத்தேன்.

16 כִּי֙ אֵ֣ין זִכְר֔וֹן לֶֽחָכָ֖ם עִם־הַכְּסִ֑יל לְעוֹלָ֔ם
ஏனெனில் இல்லை நினைவு ஞானமுள்ளவனுக்கு உடன்- மூடனுடன் என்றென்றும்
H3588 H0369 H2146 H2450 H5973 H3684 H5769

בְּשֶׁכְּבָ֕ר הַיָּמִ֖ים הַבָּאִ֑ים הַכֹּ֖ל נִשְׁכָּ֣ח וְאֵ֥יךְ יָמ֖וּת
இம்-முன்பே-அந்த நாட்கள்-அந்த வருகின்ற எல்லாம் மறந்துபோயிற்று எப்படி சாகும்
H3528 H3117 H0935 H3605 H7911 H0349 H4191

הֶֽחָכָ֖ם עִם־הַכְּסִֽיל׃
ஞானமுள்ளவன்-அந்த உடன்- மூடனுடன்
H2450 H5973 H3684

மூடன் என்றாலும் ஞானியென்றாலும் என்றைக்கும் நினைவில் இருப்பதில்லை; இப்பொழுது இருக்கிறதெல்லாம் வருங்காலத்தில் மறக்கப்பட்டுப்போகும்; மூடன் எப்படி சாகிறானோ அப்படியே ஞானியும் சாகிறான்.

17 וְשָׂנֵ֣אתִי אֶת־הַחַיִּ֗ים כִּֽי־רָ֤ע עָלַי֙ הַמַּעֲשֶׂ֔ה כִּ֥י הַכֹּ֖ל הֶ֑בֶל וּרְע֥וּת רֽוּחַ׃
வெறுத்தேன் -அந்த உயிரை- ஏனெனில் தீயது என்-மேல் கிரியை-அந்த ஏனெனில் எல்லாம் மாயை அந்த உழைப்பும்
H8130 H0853 H2416 H3588 H7451 H5921 H4639 H3588 H3605 H1892 H7469 H7307

שֶׁנַּעֲשָׂ֖ה תַּ֣חַת הַשָּׁ֑מֶשׁ כִּֽי־הַכֹּ֖ל הֶ֥בֶל וּרְע֖וּת רֽוּחַ׃
செய்யப்பட்டது கீழ் சூரியனின் என்று இல்லை அவன் உழைப்பும் அந்த
H6213 H8478 H8121 H3588 H3605 H1892 H7469 H7307

ஆகையால் இந்த ஜீவனை வெறுத்தேன்; சூரியனுக்குக்கீழே செய்யப்படும் செயல்களெல்லாம் எனக்கு வருத்தமாக இருந்தது; எல்லாம் மாயையும், மனதிற்கு கலக்கமாகவும் இருக்கிறது.

18 וְשָׂנֵ֣אתִי אֲנִי֮ אֶת־כָּל־עֲמָלִי֒ שֶׁאֲנִ֣י עָמֵ֔ל תַּ֖חַת הַשָּׁ֑מֶשׁ שֶׁ֥אַנִּיחֶ֖נּוּ לָֽאָדָ֥ם שֶׁיִּהְיֶ֖ה אַחֲרָֽי׃
வெறுத்தேன் நான் -எல்லா- உழைப்பை-என் நான்-என்று உழைக்கின்றேன் கீழ் விட்டுச்செல்வேன்-அதை மனிதனுக்கு இருக்கும்-அவன் எனக்கு-பின்னால்
H8130 H0589 H0853 H3605 H5999 H0589 H6001 H8478 H3240 H0120 H1961 H0310

וּמִ֤י יוֹדֵ֙עַ֙ אִם־חָכָ֣ם יִהְיֶ֔ה אִ֖ו סָכָ֑ל וְיִשְׁלַ֗ט בְּכָל־עֲמָלִי֙ שֶׁעָמַ֣לְתִּי וְשֶׁחָכַ֔מְתִּי תַּ֖חַת הַשָּׁ֑מֶשׁ גַּם־זֶ֖ה הָֽבֶל׃
யார் அறிவான் ஞானமுள்ளவனா-அந்த இருப்பானா அல்லது மூடனா ஆளுவான் -எல்லா- உழைப்பில்-என் உழைத்தேன்-அந்த ஞானமுள்ளவனானேன்-அந்த கீழ் சூரியனின் இதுவும்- இது மாயை
H4310 H3045 H2450 H1961 H0176 H5530 H7980 H3605 H5999 H6213 H2449 H8478 H8121 H1571 H2088 H1892

19 அவன் புத்திமானாக இருப்பானோ, மூடனாக இருப்பானோ, அதை யார் அறிவார்? ஆகிலும் சூரியனுக்குக்கீழே நான் உழைத்து ஞானமாகச் சம்பாதித்த எல்லா பொருட்களின்பேரிலும் அவன் அதிகாரியாவான்; இதுவும் மாயையே.

20 וְסַבּ֣וֹתִי אֲנִ֔י לְיַאֵ֖שׁ אֶת־לִבִּ֑י עַל֙ כָּל־הֶעָמָ֔ל שֶׁעָמַ֖לְתִּי תַּ֥חַת הַשָּֽׁמֶשׁ׃
திரும்பினேன் நான் நம்பிக்கையறுக்க -இருதயத்தை-என் -எல்லா- உழைப்பை-அந்த உழைத்தேன்-அந்த கீழ் சூரியனின்
H5437 H0589 H2976 H0853 H3605 H5999 H6213 H8478 H8121

ஆகையால் சூரியனுக்குக்கீழே நான் செய்த எல்லா பிரயாசத்தின் மேலுமுள்ள ஆசையை விட்டுவிட வகைத்தேடினேன்.

21 כִּי־ יֵשׁ אָדָם שֶׁעֲמָלוֹ בְּחָכְמָה וּבְדַעַת וּבְכִשְׁרוֹן
ஏனெனில்- உண்டு மனிதன் உழைப்பு-அவனின் ஞானத்தாலும் அறிவாலும்
H3426 H0120 H5999 H2451 H1847

וְלְאָדָם שֶׁלֹּא עָמַל־ בּוֹ יִתְּנֶנּוּ חֵלְקוֹ גַּם־ זֶה הֶבֶל וְרָעָה רַבָּה׃
மனிதனுக்கும் உழைக்காத-அந்த உழைத்து- அதில் கொடுப்பான் பங்கை-அவனின் இதுவும்- மாயை தீமையும் பெரியது
H0120 H3808 H5998 H5414 H2088 H1892 H1571 H3788

ஒருவன் புத்தி, அறிவுக்கூர்மை, நிதானத்தோடு பிரயாசப்படுகிறான்; ஆனாலும் அப்படி பிரயாசப்படாதிருந்த வேறொருவனுக்கு அவன் அதைச் சொந்தமாக விட்டுவிடவேண்டியதாகும்; இதுவும் மாயையும் பெரிய தீங்குமாகவும் இருக்கிறது.

22 כִּי מֶה־ הָוֶה לָאָדָם בְּכָל־ עֲמָלוֹ וּבְרַעְיוֹן לִבּוֹ שֶׁהוּא עָמֵל תַּחַת הַשָּׁמֶשׁ׃
ஏனெனில் என்ன- இருக்கிறது மனிதனுக்கு எல்லா- உழைப்பில்-அவனின் தின்னலிலும் இருதயத்தின்-அவனின் அவன்-என்று உழைக்கிறான் கீழ் சூரியனின்
H4100 H0120 H3605 H5999 H7475 H1931 H8478 H8121

மனிதன் சூரியனுக்குக்கீழே படுகிற எல்லா பிரயாசத்தினாலும் அவனுடைய இருதயத்தின் எண்ணங்களினாலும் அவனுக்குப் பலன் என்ன?

23 כִּי כָל־ יָמָיו מַכְאֹבִים וְכַעַס עִנְיָנוֹ גַּם־ בַּלַּיְלָה לִבּוֹ שָׁכַב לֹא־ זֶה הֶבֶל הוּא׃
ஏனெனில் எல்லா- நாட்கள்-அவனின் வேதனைகள் கோபமும் வேதனை-அவனின் மேலும்- இரவிலும் படுத்தது இல்லை- இதுவும்- மாயை அது
H3605 H3117 H4341 H3708 H6045 H3915 H3808 H7901 H1571 H2088 H1892 H1931

அவனுடைய நாட்களெல்லாம் அலுப்புள்ளது, அவனுடைய வேலைகள் வருத்தமுள்ளது; இரவிலும் அவனுடைய மனதிற்கு இளைப்பாறுதல் இல்லை; இதுவும் மாயையே.

24 אֵין־ טוֹב בָּאָדָם שֶׁיֹּאכַל וְשָׁתָה וְהֶרְאָה אֶת־ נַפְשׁוֹ טוֹב בַּעֲמָלוֹ גַּם־ זֹה רָאִיתִי
இல்லை- நல்லது மனிதனில் சாப்பிடுவதும்-அவன் குடிப்பதும் காட்டினான் - ஆத்துமாவை-அவனின் நன்மையை உழைப்பில்-அவனின் இதுவும்- இதை கண்டேன்
H0369 H2896 H0120 H3398 H8354 H7200 H0853 H5315 H2896 H5999 H1571 H2090 H7200

כִּי מִיַּד הָאֱלֹהִים הִיא׃
ஏனெனில் கையிலிருந்து தேவனின்-அந்த அது
H3027 H0430 H1931

மனிதன் சாப்பிட்டுக் குடித்து, தன்னுடைய பிரயாசத்தின் பலனை அனுபவிப்பதைவிட, அவனுக்கு ஒரு நன்மையும் இல்லை; இதுவும் தேவனுடைய கரத்திலிருந்து வருகிறது என்று நான் கண்டேன்.

25

כִּי מִי יֹאכַל וּמִי יָחוּשׁ חוּץ מִמֶּנִּי׃
ஏனெனில் யார் சாப்பிடுவான் மற்றும் யார் அனுபவிப்பான் வெளியே என்னிடமிருந்து
H0398 H4310 H2351

அவனைவிட நிறைவாக சாப்பிடக்கூடியவன் யார்? அவனைவிட விரைவாகச் சம்பாதிக்கக்கூடியவன் யார்?

26

כִּי לְאָדָם שֶׁטּוֹב לְפָנָיו נָתַן
ஏனெனில் மனிதனுக்கு நல்லவன்-என்று அவர்-முன்னிலையில்-அவனின் கொடுத்தார்
H0120 H6440 H5414

חָכְמָה וְדַעַת וְשִׂמְחָה וְלַחוֹטֶא נָתַן עִנְיָן
ஞானத்தையும் அறிவையும் மகிழ்ச்சியையும் பாவிக்கும் கொடுத்தார் வேதனையை
H2451 H1847 H8057 H2398 H5414 H6045

לָאֱסוֹף וְלִכְנוֹס לָתֵת לְטוֹב לִפְנֵי הָאֱלֹהִים
சேகரிக்கவும் கூட்டவும் கொடுக்க நல்லவனுக்கு முன்னிலையில் தேவனின்-அந்த
H0622 H3664 H5414 H2896 H6440 H0430

גַּם־זֶה הֶבֶל וּרְעוּת רוּחַ׃
இதுவும்- இது மாயை காற்றை-தின்னலும் ஆவியின்
H1571 H2088 H1892 H7469 H7307

தேவன் தமது பார்வைக்கு நல்லவனாக இருக்கிறவனுக்கு ஞானத்தையும் அறிவையும் இன்பத்தையும் அளிக்கிறார்; பாவம்செய்கிறவனுக்கோ தமது பார்வைக்கு நல்லவனாக இருக்கிறவனிடம் வைத்துவிட்டுப் போகும்படியாகச் சேர்த்துக் குவித்துவைக்கும் தொல்லையை அவர் நியமித்திருக்கிறார்; இதுவும் மாயையும், மனதிற்கு கலக்கமாகவும் இருக்கிறது.

Chapter 3

1

לַכֹּל זְמָן וְעֵת לְכָל־חֵפֶץ תַּחַת כָּל־הַשָּׁמָיִם׃
எல்லாவற்றிற்கும் காலம் நேரமும் ஒவ்வொரு- விருப்பத்திற்கும் -கீழ் வானங்களின்
H3605 H2165 H6256 H3605 H2656 H8478 H8064

ס

ஒவ்வொன்றிற்கும் ஒவ்வொரு காலம் உண்டு; வானத்தின் கீழ் இருக்கிற ஒவ்வொரு காரியத்திற்கும் ஒவ்வொரு நேரம் உண்டு.

2

עֵת לָלֶדֶת וְעֵת לָמוּת עֵת לְטַעַת וְעֵת לַעֲקוֹר נָטוּעַ׃
நேரம் பிறப்பதற்கு நேரமும் சாவதற்கு நேரம் நடுவதற்கு நேரமும் பிடுங்குவதற்கு நடப்பட்டதை
H6256 H3205 H6256 H4191 H6256 H5193 H5193

பிறக்க ஒரு காலம் உண்டு, இறக்க ஒரு காலம் உண்டு; நட ஒரு காலம் உண்டு, நட்டதைப் பிடுங்க ஒரு காலம் உண்டு;

3

עֵת לַהֲרוֹג וְעֵת לִרְפּוֹא עֵת לִפְרוֹץ וְעֵת לִבְנוֹת׃
நேரம் கொல்வதற்கு நேரமும் குணமாக்குவதற்கு நேரம் இடிப்பதற்கு நேரமும் கட்டுவதற்கு
H6256 H2026 H6256 H7495 H6256 H6555 H6256 H1129

கொல்ல ஒரு காலம் உண்டு, குணமாக்க ஒரு காலம் உண்டு; இடிக்க ஒரு காலம் உண்டு, கட்ட ஒரு காலம் உண்டு;

4

וְעֵת	סְפֹד	עֵת	לִשְׂחֹק	וְעֵת	לִבְכּוֹת	עֵת
நேரமும்	புலம்புவதற்கு	நேரம்	சிரிப்பதற்கு	நேரமும்	அழுவதற்கு	நேரம்
H6256	H5594	H6256	H7832	H6256	H1058	H6256

רְקֹד׃
நடனமாடுவதற்கு
H7540

அழ ஒரு காலம் உண்டு, சிரிக்க ஒரு காலம் உண்டு; புலம்ப ஒரு காலம் உண்டு, நடனமாட ஒரு காலம் உண்டு;

5

לַחֲבֹק	עֵת	אֲבָנִים	כְּנֹס	וְעֵת	אֲבָנִים	לְהַשְׁלִיךְ	עֵת
தழுவுவதற்கு	நேரம்	கற்களை	சேகரிப்பதற்கு	நேரமும்	கற்களை	எறிவதற்கு	நேரம்
H2263	H6256	H0068	H3664	H6256	H0068	H7993	H6256

מֵחַבֵּק׃	לְרַחֵק	וְעֵת
தழுவலிலிருந்து	விலகுவதற்கு	நேரமும்
H2263	H7368	H6256

கற்களை எறிந்துவிட ஒரு காலம் உண்டு, கற்களைச் சேர்க்க ஒரு காலம் உண்டு; தழுவ ஒரு காலம் உண்டு, தழுவாமல் இருக்க ஒரு காலம் உண்டு;

6

לְהַשְׁלִיךְ׃	וְעֵת	לִשְׁמוֹר	עֵת	לְאַבֵּד	וְעֵת	לְבַקֵּשׁ	עֵת
எறிவதற்கு	நேரமும்	காப்பதற்கு	நேரம்	இழப்பதற்கு	நேரமும்	தேடுவதற்கு	நேரம்
H7993	H6256	H8104	H6256	H0006	H6256	H1245	H6256

தேட ஒரு காலம் உண்டு, இழக்க ஒரு காலம் உண்டு; காப்பாற்ற ஒரு காலம் உண்டு, எறிந்துவிட ஒரு காலம் உண்டு;

7

וְעֵת	לַחֲשׁוֹת	עֵת	לִתְפּוֹר	וְעֵת	לִקְרוֹעַ	עֵת
நேரமும்	மௌனமாயிருப்பதற்கு	நேரம்	தைப்பதற்கு	நேரமும்	கிழிப்பதற்கு	நேரம்
H6256	H2814	H6256	H8609	H6256	H7167	H6256

לְדַבֵּר׃
பேசுவதற்கு
H1696

கிழிக்க ஒரு காலம் உண்டு, தைக்க ஒரு காலம் உண்டு; மவுனமாக இருக்க ஒரு காலம் உண்டு, பேச ஒரு காலம் உண்டு;

8

וְעֵת	מִלְחָמָה	עֵת	לְשִׂנְאָ	וְעֵת	לֶאֱהֹב	עֵת
நேரமும்	யுத்தத்தின்	நேரம்	வெறுப்பதற்கு	நேரமும்	நேசிப்பதற்கு	நேரம்
H6256	H4421	H6256	H8130	H6256	H0157	H6256

ס	שָׁלוֹם׃
—	சமாதானத்தின்
	H7965

நேசிக்க ஒரு காலம் உண்டு, பகைக்க ஒரு காலம் உண்டு; யுத்தம்செய்ய ஒரு காலம் உண்டு, சமாதானப்படுத்த ஒரு காலம் உண்டு.

9

עָמֵל׃	הוּא	בַּאֲשֶׁר	הָעוֹשֶׂה	יִתְרוֹן	מַה־
பிரயாசப்படுகிறதில்	அவன்	-இல்	செய்கிறவனுக்கு	பயன்	என்ன-
	H1931			H3504	H4100

வருத்தப்பட்டு பிரயாசப்படுகிறவனுக்கு அதினால் பலன் என்ன?

10 רָאִיתִי אֶת־ עִנְיַן אֲשֶׁר נָתַן אֱלֹהִים לִבְנֵי
-ஐ கண்டேன் H7200 H0853 வேலையை H6045 அதை கொடுத்தார் H5414 தேவன் H0430 மனிதரின்-மக்களுக்கு

לַעֲנוֹת בּוֹ׃ הָאָדָם
அதில் வருத்தப்படுவதற்கு ஆதாமின் H0120

மனிதர்கள் பாடுபடும்படி தேவன் அவர்களுக்கு நியமித்த தொல்லையைக் கண்டேன்.

11 אֶת־ הַכֹּל עָשָׂה יָפֶה בְּעִתּוֹ גַּם אֶת־
-ஐ எல்லாவற்றையும் H3605 செய்தார் H6213 அழகாக H3303 அதன்-நேரத்தில் H6256 மேலும் H1571 -ஐ H0853

הָעֹלָם נָתַן בְּלִבָּם מִבְּלִי אֲשֶׁר לֹא־
நித்தியத்தை H5769 வைத்தார் H5414 அவர்கள்-இருதயத்தில் -இல்லாமல் H1097 அதை இல்லை- H3808

יִמְצָא אֶת־ הָאָדָם עָשָׂה אֲשֶׁר־ הַמַּעֲשֶׂה אֶת־ הָאֱלֹהִים
கண்டுபிடிக்கிறான் H4672 ஆதாம் H0120 -ஐ H0853 செயலை H4639 அதை- H834 செய்தார் H6213 தேவன் H0430

מֵרֹאשׁ וְעַד־ סוֹף׃
ஆரம்பத்திலிருந்து -வரை H5704 முடிவு H5490

அவர் அனைத்தையும் அதினதின் காலத்திலே நேர்த்தியாகச் செய்திருக்கிறார்; உலகத்தையும் அவர்களுடைய உள்ளத்திலே வைத்திருக்கிறார்; ஆதலால் தேவன் ஆரம்பம்முதல் முடிவுவரை செய்துவரும் செயல்களை மனிதன் கண்டுபிடிக்கமாட்டான்.

12 יָדַעְתִּי כִּי אֵין טוֹב בָּם כִּי אִם־
-ஐத்-தவிர என்றால்- அவர்களில் நல்லது H2896 இல்லை H0369 என்று அறிந்தேன் H3045

לְשִׂמְחַ וְלַעֲשׂוֹת טוֹב בְּחַיָּיו׃
மகிழ்ச்சியடைவதற்கு H8055 செய்வதற்கும் நல்லது தன்-வாழ்நாளில்

மகிழ்ச்சியாக இருப்பதும் உயிரோடிருக்கும்போது நன்மைசெய்வதையும்தவிர, வேறொரு நன்மையும் மனிதனுக்கு இல்லையென்று அறிந்தேன்.

13 וְגַם כָּל־ הָאָדָם שֶׁיֹּאכַל וְשָׁתָה וְרָאָה טוֹב בְּכָל־
மேலும் H1571 ஒவ்வொரு- H3605 ஆதாமும் H0120 சாப்பிடுவதும் H0398 குடிப்பதும் H8354 காண்பதும் H7200 நல்லது எல்லா- H3605

עֲמָלוֹ מַתַּת אֱלֹהִים הִיא׃
தன்-உழைப்பில் H5999 ஈவு H4991 தேவனின் H0430 அது H1931

அன்றியும் மனிதர்கள் எல்லோரும் சாப்பிட்டுக் குடித்து தங்களுடைய எல்லா பிரயாசத்தின் பலனையும் அனுபவிப்பது தேவனுடைய வெகுமதி.

14

יִהְיֶה
இருக்கும்
H1961

הִוא
அது
H1931

הָאֱלֹהִים
தேவன்
H0430

יַעֲשֶׂה
செய்கிறார்
அதை

אֲשֶׁר
அதை

כָּל־
எல்லா-
H3605

כִּי
என்று

יָדַעְתִּי
அறிந்தேன்
H3045

אֵין
இல்லை
H0369

מִמֶּנּוּ
அதிலிருந்தும்

וּמִמֶּנּוּ
அதிலிருந்தும்

לְהוֹסִיף
சேர்ப்பதற்கு
H3254

וְאֵין
இல்லை
H0369

עָלָיו
அதன்மேல்

לְעוֹלָם
என்றென்றைக்கும்
H5769

מִלְּפָנָיו׃
அவர்-முன்னிலையில்
H6440

שֶׁיִּרְאוּ
பயப்படும்படி
H3372

עָשָׂה
செய்தார்

וְהָאֱלֹהִים
தேவனும்
H0430

לְנֹרָא
குறைப்பதற்கு
H1639

தேவன் செய்வது எதுவோ அது என்றைக்கும் நிலைக்கும் என்று அறிவேன்; அதினோடு ஒன்றும் கூட்டவும் கூடாது, அதிலிருந்து ஒன்றும் குறைக்கவும் கூடாது; மனிதர்கள் தமது சமுகத்தில் பயந்திருக்கும்படி தேவன் இப்படிச் செய்துவருகிறார்.

15

כְּבָר
ஏற்கனவே
H3528

לִהְיוֹת
இருப்பதற்கு
H1961

וַאֲשֶׁר
இருக்கப்போவதும்

הִוא
அது
H1931

כְּבָר
ஏற்கனவே
H3528

שֶׁהָיָה
இருந்ததோ
H1961

מַה־
என்ன-
H4100

נִרְדָּף׃
துரத்தப்பட்டதை
H7291

אֶת־
-ஐ
H0853

יְבַקֵּשׁ
தேடுகிறார்
H1245

וְהָאֱלֹהִים
தேவனும்
H0430

הָיָה
இருந்தது
H1961

முன் நடந்ததே இப்பொழுதும் நடக்கிறது; இனி நடக்கப்போகிறதும் முன்பே நடந்தது; நடந்ததையோ தேவன் விசாரிப்பார்.

16

הָרֶשַׁע
அக்கிரமம்
H7562

שָׁמָּה
அங்கே
H8033

הַמִּשְׁפָּט
நியாயத்தின்
H4941

מְקוֹם
இடத்தில்
H4725

שָׁמֶשׁ
சூரியனின்
H8121

תַּחַת
-கீழ்
H8478

רָאִיתִי
கண்டேன்
H7200

וְעוֹד
மேலும்
H5750

הָרֶשַׁע׃
அக்கிரமம்
H7562

שָׁמָּה
அங்கே
H8033

הַצֶּדֶק
நீதியின்
H6664

וּמְקוֹם
இடத்தில்
H4725

பின்னும் சூரியனுக்குக் கீழே நான் நீதிமன்றத்தைக் கண்டேன், அங்கே அநியாயம் இருந்தது, நீதிமன்றத்தையும் கண்டேன். அங்கே அநீதி இருந்தது;

17

הָרָשָׁע
துன்மார்க்கனையும்
H7563

וְאֶת־
-ஐயும்
H0853

הַצַּדִּיק
நீதிமானையும்
H6662

אֶת־
-ஐ
H0853

בִּלְבָבִי
என்-இருதயத்தில்

אֲנִי
நான்
H0589

אָמַרְתִּי
சொன்னேன்
H0559

וְעַל
-மேலும்

חֵפֶץ
விருப்பத்திற்கும்
H2656

לְכָל־
ஒவ்வொரு-
H3605

עֵת
நேரம்
H6256

כִּי־
ஏனெனில்-

הָאֱלֹהִים
தேவன்
H0430

יִשְׁפֹּט
நியாயந்தீர்ப்பார்
H8199

שָׁם׃
அங்கே
H8033

הַמַּעֲשֶׂה
செயலின்மேலும்
H4639

כָּל־
ஒவ்வொரு-
H3605

எல்லா எண்ணங்களையும் எல்லா செயல்களையும் நியாயந்தீர்க்கும்காலம் இனி இருக்கிறபடியால் நீதிமானையும் துன்மார்க்கனையும் தேவன் நியாயந்தீர்ப்பார் என்று என்னுடைய உள்ளத்தில் நினைத்தேன்.

18

בְּנֵי	דִבְרַת	עַל־	בִּלְבִּי	אֲנִי	אָמַרְתִּי
மனிதரின்-மக்களின்	விஷயத்தில்	-குறித்து	என்-இருதயத்தில்	நான்	சொன்னேன்
	H1700			H0589	H0559

בְּהֵמָה	שְׁהֵם־	וְלִרְאוֹת	הָאֱלֹהִים	לְבָרָם	הָאָדָם
மிருகம்	அவர்கள்-	காண்பதற்கும்	தேவன்	அவர்களை-சோதிப்பதற்கு	ஆதாமின்
H0929	H1992	H7200	H0430	H1305	H0120

לָהֶם׃	הֵמָּה
அவர்களுக்கு	அவர்கள்
H1992	H1992

மனிதர்கள் தாங்கள் மிருகங்களைப்போல் இருக்கிறார்களென்பதை அவர்கள் காணும்படி தேவன் அவர்களைச் சோதிக்கிறாரென்று நான் மனிதர்களுடைய நிலைமையைக்குறித்து என்னுடைய உள்ளத்தில் நினைத்தேன்.

19

וּמִקְרֶה	הַבְּהֵמָה	וּמִקְרֶה	הָאָדָם	בְּנֵי־	מִקְרֶה	כִּי־
சம்பவமும்	மிருகத்தின்	சம்பவமும்	ஆதாமின்	மனிதரின்-மக்களின்	சம்பவம்	ஏனெனில்
H4745	H0929	H4745	H0120		H4745	

אֶחָד	וְרוּחַ	זֶה	מוֹת	כֵּן	זֶה	כְּמוֹת	לָהֶם	אֶחָד
ஒன்று	ஆவியும்	அதின்	சாவு	அப்படியே	இதின்	சாவதுபோல	அவர்களுக்கு	ஒன்று
H0259	H7307	H2088	H4194		H2088	H4194		H0259

כִּי	אָיִן	הַבְּהֵמָה	מִן־	הָאָדָם	וּמוֹתַר	לַכֹּל
ஏனெனில்	இல்லை	மிருகத்தின்	-இலிருந்து	ஆதாமின்	மேன்மையும்	எல்லாவற்றிற்கும்
	H0369	H0929		H0120	H4195	H3605

הָבֶל׃	הַכֹּל
மாயை	எல்லாம்
H1892	H3605

மனிதர்களுக்கு சம்பவிப்பது மிருகங்களுக்கும் சம்பவிக்கும்; அவர்களுக்கும் இவைகளுக்கும் ஒரே மாதிரி நடக்கும்; இவைகள் சாகிறதுபோலவே அவர்களும் சாகிறார்கள்; உயிர்களுக்கெல்லாம் சுவாசம் ஒன்றே; மிருகத்தைவிட மனிதன் மேன்மையுள்ளவன் அல்ல; எல்லாம் மாயையே.

20

מִן־	הָיָה	הַכֹּל	אֶחָד	מָקוֹם	אֶל־	הוֹלֵךְ	הַכֹּל
-இலிருந்து	ஆயிற்று	எல்லாம்	ஒன்றுக்கு	இடத்திற்கு	-க்கு	போகிறது	எல்லாம்
	H1961	H3605	H0259	H4725	H0413	H1980	H3605

הֶעָפָר׃	אֶל־	שָׁב	וְהַכֹּל	הֶעָפָר
மண்ணுக்கு	-க்கு	திரும்புகிறது	எல்லாமும்	மண்ணின்
H6083	H0413	H7725	H3605	H6083

எல்லாம் ஒரே இடத்திற்குப் போகிறது; எல்லாம் மண்ணிலே உண்டாகிறது, எல்லாம் மண்ணிற்குத் திரும்புகிறது.

21

לְמַעְלָה	הִיא	הָעֹלָה	הָאָדָם	בְּנֵי	רוּחַ	יוֹדֵעַ	מִי
மேலே	அது	ஏறுகிறதோ	ஆதாமின்	மனிதரின்-மக்களின்	ஆவி	அறிகிறான்	யார்
H4605	H1931	H5927	H0120		H7307	H3045	H4310

לָאָרֶץ׃	לְמַטָּה	הִיא	הַיֹּרֶדֶת	הַבְּהֵמָה	וְרוּחַ
பூமிக்கு	கீழே	அது	இறங்குகிறதோ	மிருகத்தின்	ஆவியும்
H0776	H4295	H1931	H3381	H0929	H7307

உயர ஏறும் மனிதனுடைய ஆவியையும், தாழ பூமியில் இறங்கும் மிருகங்களுடைய ஆவியையும் அறிகிறவன் யார்?

22 וְרָאִ֗יתִי כִּ֣י אֵ֤ין טוֹב֙ מֵאֲשֶׁ֣ר יִשְׂמַ֣ח הָאָדָ֔ם
கண்டேன் (H7200) என்று (H3588) இல்லை (H0369) நல்லது (H2896) -ஐவிட (H4480) மகிழ்ச்சியடைவது (H8055) ஆதாம் (H0120)

כִּ֥י הֽוּא־חֶלְקֹ֑ו כִּ֣י מִ֤י יְבִיאֶ֙נּוּ֙ לִרְאֹ֔ות בְּמַֽעֲשָׂ֖יו אַחֲרָ֥יו׃ ס
ஏனெனில் (H3588) அது (H1931) அவன்-பங்கு (H2506) ஏனெனில் (H3588) யார் (H4310) தன்-செயல்களில் (H4639) அவனுக்குப்-பின் (H0310) இருக்கும் (H1961) -இல் (H4100) காண்பதற்கு (H7200) அவனை-கொண்டுவருவான் (H0935)

இப்படியிருக்கிறபடியால், மனிதன் தன்னுடைய செயல்களில் மகிழ்ச்சியாக இருக்கும் நன்மையைத்தவிர, வேறே நன்மை இல்லையென்று கண்டேன்; இதுவே அவனுடைய பங்கு; தனக்குப் பின்வரும் காரியங்களைக் காணும்படி அவனைத் திரும்பிவரச்செய்கிறவன் யார்?

Chapter 4

1 וְשַׁ֣בְתִּי אֲנִ֗י וְאֶרְאֶה֙ אֶת־כָּל־הָעֲשֻׁקִ֔ים אֲשֶׁ֖ר
நான் (H0589) திரும்பினேன் (H7725) கண்டேன் (H7200) -ஐ (H0853) எல்லா- (H3605) ஒடுக்கப்பட்டவர்களை (H6217) அதை (H0834)

נַֽעֲשִׂ֑ים תַּ֚חַת הַשֶּׁ֣מֶשׁ וְהִנֵּ֣ה דִמְעַ֣ת הָעֲשֻׁקִ֔ים וְאֵ֥ין
செய்யப்படுகிறது (H6213) -கீழ் (H8478) சூரியனின் (H8121) இதோ (H2009) கண்ணீர் (H1832) ஒடுக்கப்பட்டவர்களின் (H6217) இல்லை (H0369)

לָהֶ֖ם מְנַחֵ֑ם וּמִיַּד֙ עֹשְׁקֵיהֶ֣ם כֹּ֔חַ וְאֵ֥ין
ஆறுதல்அளிக்கிறவன் (H5162) அவர்களுக்கு (H0) கையிலிருந்தும் (H3027) அவர்களை-ஒடுக்கிறவர்களின் (H6231) பலம் (H3581) இல்லை (H0369)

לָהֶ֖ם מְנַחֵֽם׃
அவர்களுக்கு (H0) ஆறுதல்அளிக்கிறவன் (H5162)

இதற்குப்பின்பு நான் சூரியனுக்குக் கீழே செய்யப்படும் கொடுமைகளையெல்லாம் சிந்தித்துப்பார்த்தேன்; இதோ, ஒடுக்கப்பட்டவர்களின் கண்ணீரைக் கண்டேன், அவர்களைத் தேற்றுபவர்கள் இல்லை; ஒடுக்குகிறவர்களிடம் பெலம் இருந்தது, அப்படியிருந்தும் தேற்றுபவர்கள் இல்லை.

2 וְשִׁבַּ֣חְתִּי אֲנִ֗י אֶת־הַמֵּתִים֙ שֶׁכְּבָ֣ר מֵתוּ֔ מִן־הַֽחַיִּ֖ים אֲשֶׁ֣ר הֵ֑מָּה עֲדֶ֖נָה׃
புகழ்ந்தேன் (H7623) நான் (H0589) -ஐ (H0853) மரித்தவர்களை (H4191) மரித்தவர்களை (H4191) ஏற்கனவே- (H3528) மரித்தவர்களை (H4191) -இலிருந்து (H4480) உயிரோடுள்ளவர்களை (H2416) அவர்கள் (H1992) அதை (H0834) இன்னும் (H5728) உயிரோடுள்ளவர்கள் (H2416)

ஆதலால் இன்னும் உயிரோடு இருந்து பிழைக்கிறவர்களைவிட முன்பே வெகுநாட்கள் வாழ்ந்து மரித்தவர்களையே பாக்கியவான்கள் என்றேன்.

3 וְטֹ֣וב מִשְׁנֵיהֶ֗ם אֶת־אֲשֶׁ֤ר לֹא־הָיָה֙ עֲדֶ֔ן אֲשֶׁ֥ר לֹא־רָאָ֖ה אֶת־הַמַּֽעֲשֶׂ֣ה הָרָ֑ע אֲשֶׁ֥ר נַֽעֲשָׂ֖ה תַּ֥חַת הַשָּׁ֥מֶשׁ׃
நல்லதும் (H2896) இருவரைவிட (H8147) -ஐ (H0853) அதை- (H0834) இன்னும் (H5728) இல்லை (H3808) இல்லை- (H3808) அதை (H0834) இருந்தது (H1961) கண்டது (H7200) -ஐ (H0853) செயலை (H4639) தீயதை (H7451) அதை (H0834) செய்யப்படுகிறது (H6213) -கீழ் (H8478) சூரியனின் (H8121)

இந்த இரண்டு கூட்டத்தார்களுடைய நிலைமையைவிட இன்னும் பிறக்காதவனுடைய நிலைமையே சிறப்பானது; அவன் சூரியனுக்குக் கீழே செய்யப்படும் தீய செயல்களைக் காணவில்லையே.

4 וְרָאִיתִי אֲנִי אֶת־כָּל־עָמָל וְאֵת כָּל־כִּשְׁרוֹן הַמַּעֲשֶׂה
நான் கண்டேன் -ஐ எல்லா- உழைப்பையும் -ஐயும் எல்லா- திறமையும் செயலின்
H7200 H0589 H0853 H3605 H5999 H0853 H3605 H3788 H4639

כִּי הִיא מֵרֵעֵהוּ אִישׁ קִנְאַת־זֶה גַּם־זֶה׃
ஏனெனில் அது அவன்-அயலவனிடமிருந்து மனிதனின் பொறாமை- இது மேலும்-
H3588 H1931 H7453 H0376 H7068 H2088 H1571

הֶבֶל וּרְעוּת רוּחַ׃
மாயை காற்றைத்-தீனலும் ஆவியின்
H1892 H7469 H7307

மனிதன் படும் எல்லா பிரயாசமும், பயன்படும் எல்லா செயல்களும், அயலானுடைய பொறாமைக்கு ஏதுவாக இருக்கிறதை நான் கண்டேன்; இதுவும் மாயையும், மனதிற்கு கலக்கமாகவும் இருக்கிறது.

5 הַכְּסִיל חֹבֵק אֶת־יָדָיו וְאֹכֵל אֶת־בְּשָׂרוֹ׃
மூடன் கட்டிக்கொள்கிறான் -ஐ தன்-கைகளை தின்கிறான் -ஐ தன்-மாம்சத்தை
H3684 H2263 H0853 H3027 H0398 H0853 H1320

மூடன் தன்னுடைய கைகளைக் கட்டிக்கொண்டு, தன்னைத்தானே அழித்துக்கொள்கிறான்.

6 טוֹב מְלֹא כַף נָחַת מִמְּלֹא חָפְנַיִם
நல்லது நிறைவு உள்ளங்கையின் அமைதியின் நிறைவைவிட உள்ளங்கைகளின்
H2896 H4393 H3709 H5183 H4393 H2651

עָמָל וּרְעוּת רוּחַ׃
உழைப்பும் காற்றைத்-தீனலும் ஆவியின்
H5999 H7469 H7307

வருத்தத்தோடும் மனக்கலக்கத்தோடும் இரண்டு கைப்பிடிநிறையக் கொண்டிருப்பதைவிட, அமைதியாக ஒரு கைப்பிடி நிறையக் கொண்டிருப்பதே நலம்.

7 וְשַׁבְתִּי אֲנִי וְרָאֵיתִי הֶבֶל תָּחַת הַשָּׁמֶשׁ׃
திரும்பினேன் நான் கண்டேன் மாயை -கீழ் சூரியனின்
H7725 H0589 H7200 H1892 H8478 H8121

பின்பு நான் திரும்பிக்கொண்டு சூரியனுக்குக் கீழே மாயையான வேறொரு காரியத்தைக் கண்டேன்.

8 יֵשׁ אֶחָד וְאֵין שֵׁנִי גַּם בֵּן וְאָח לוֹ אֵין
உண்டு ஒருவன் இல்லை இரண்டாவது மேலும் மகன் சகோதரனும் இல்லை-
H3426 H0259 H0369 H8145 H1571 H0251 H0369

וְקֵץ לְכָל־עֲמָלוֹ גַּם־עֵינוֹ (עיניו) לֹא תִשְׂבַּע עָשֶׁר וּלְמִי אֲנִי עָמֵל
அவனுக்கு இல்லை முடிவு எல்லா- தன்-உழைப்பிற்கு மேலும்- — (அவன்-கண்) உழைக்கிறேன் நான் யாருக்காக செல்வத்தால் திருப்தியடையாது இல்லை-
H0369 H7093 H3605 H5999 H1571 H5869 H0589 H4310 H6239 H7646 H3808

וּמְחַסֵּר נַפְשִׁי אֶת־טוֹבָה גַּם־זֶה הֶבֶל וְעִנְיַן רָע הוּא׃
பறிக்கிறேன் -ஐ நல்லதிலிருந்து என்-உயிரை மேலும்- இது மாயை வேலையும் அது தீய
H2637 H0853 H5315 H2896 H1571 H2088 H1892 H6045 H1931

ஒருவன் தனிமையாக இருக்கிறான்; அவனுக்கு யாருமில்லை, அவனுக்குப் பிள்ளையும் சகோதரனுமில்லை; அப்படியிருந்தும் அவன் படும் பிரயாசத்திற்கு முடிவில்லை; அவனுடைய கண் ஐசுவரியத்தால் திருப்தியாகிறதுமில்லை; நான் ஒரு நன்மையையும் அனுபவிக்காமல் யாருக்காக பிரயாசப்படுகிறேன் என்று அவன் சிந்திக்கிறதுமில்லை; இதுவும் மாயை, தீராத தொல்லை.

9 טוֹבִים הַשְּׁנַיִם מִן־ הָאֶחָד אֲשֶׁר יֵשׁ־ לָהֶם שָׂכָר
நல்லது இருவர் -இலிருந்து ஒருவனைவிட அதை உண்டு- அவர்களுக்கு கூலி
H8147 H0259 H3426 H1992 H7939

טוֹב בַּעֲמָלָם׃
நல்லது அவர்கள்-உழைப்பில்
H5999

தனிமையாக இருப்பதைவிட இருவர் கூடியிருப்பது நலம்; அவர்களுடைய பிரயாசத்தினால் அவர்களுக்கு நல்ல பலன் உண்டாகும்.

10 כִּי אִם־ יִפֹּלוּ הָאֶחָד יָקִים אֶת־ חֲבֵרוֹ
ஏனெனில் -ஐத்-தவிர விழுவார்களானால் ஒருவன் எழுப்புவான் -ஐ தன்-தோழனை
H0259 H5307 H0853 H2270

וְאֵילֵךְ לָאֶחָד שֶׁיִּפֹּל וְאֵין שֵׁנִי לְהָקִימוֹ׃
ஆனால் ஒருவனுக்கு விழும்போது இல்லை இரண்டாவது எழுப்புவதற்கு
H0337 H0259 H5307 H0369 H8145

ஒருவன் விழுந்தால் அவனோடு இருப்பவன் அவனைத் தூக்கிவிடுவான்; தனிமையாக இருந்து விழுகிறவனுக்கு ஐயோ, அவனைத் தூக்கிவிடத் துணையில்லையே.

11 גַּם אִם־ יִשְׁכְּבוּ שְׁנַיִם וְחַם לָהֶם וּלְאֶחָד אֵיךְ יֵחָם׃
மேலும் -ஐத்-தவிர படுத்திருந்தால் இருவர் உஷ்ணமும் அவர்களுக்கு ஒருவனுக்கு எப்படி
H1571 H7901 H8147 H2552 H1992 H0259
உஷ்ணமாகும்
H3179

இரண்டுபேராகப் படுத்துக்கொண்டிருந்தால் அவர்களுக்குச் சூடுண்டாகும்; தனிமையாக இருப்பவனுக்குச் சூடுண்டாவது எப்படி?

12 וְאִם־ יִתְקְפוֹ הָאֶחָד הַשְּׁנַיִם יַעַמְדוּ נֶגְדּוֹ
-ஐத்-தவிர மேற்கொண்டால் ஒருவன் இருவர் எதிர்த்து-நிற்பார்கள் அவனுக்கு-எதிராக
H8630 H0259 H8147 H5975 H5048

וְהַחוּט הַמְשֻׁלָּשׁ לֹא בִמְהֵרָה יִנָּתֵק׃
நூலும் மும்மடங்கான இல்லை விரைவாக அறுபடும்
H2339 H8027 H3808 H4120 H5423

ஒருவனை யாராவது ஒருவன் தாக்க வந்தால் இருவரும் அவனுக்கு எதிர்த்து நிற்கலாம்; முப்புரிநூல் சீக்கிரமாக அறுந்து போகாது.

13 טוֹב יֶלֶד מִסְכֵּן וְחָכָם מִמֶּלֶךְ זָקֵן וּכְסִיל אֲשֶׁר לֹא־
நல்லது பிள்ளை எளிய ஞானமுள்ள அரசனைவிட மூத்த மூடனான அதை இல்லை-
H3206 H4542 H2450 H4428 H2205 H3684 H0834 H3808

יָדַע לְהִזָּהֵר עוֹד׃
அறிகிறான் எச்சரிக்கப்படுவதற்கு இனி
H3045 H2094 H5750

இனி ஆலோசனையைக் கேட்காத வயதானவனும் மூடனுமாகிய ராஜாவைவிட, ஏழையும் ஞானியுமாகிய இளைஞனே சிறப்பானவன்.

14 כִּי־ מִבֵּית לְמִלְכֽוּת יָצָא לְמַלְכֽוּת נוֹלַד גַּם־ כִּי־ רָֽשׁ׃ בְּמַלְכוּתֹו
ஏனெனில்- சிறையிலிருந்து ஆள்வதற்கு புறப்பட்டான் ஏனெனில்- மேலும் எளியவனாக பிறந்தான் தன்-ஆட்சியில்
H3318 H4438 H3205 H7326 H1571

அரசாள சிறைச்சாலையிலிருந்து புறப்படுபவரும் உண்டு; ராஜகுலத்தில் பிறந்து ஏழையாவாரும் உண்டு.

15 רָאִיתִי אֶת־ כָּל־ הַחַיִּים הַמְהַלְּכִים תַּחַת הַשֶּׁמֶשׁ עִם הַיֶּלֶד הַשֵּׁנִי אֲשֶׁר יַעֲמֹד תַּחְתָּיו׃
கண்டேன் -ஐ எல்லா- உயிரோடுள்ளவர்களை நடக்கிறவர்களை -கீழ் சூரியனின் அவனுக்குப்-பதிலாக எழுவான் அதை இரண்டாவதின் பிள்ளையின் உடன்
H7200 H0853 H3605 H2416 H8478 H8121 H5975 H834 H8145 H3206 H5973

சூரியனுக்குக்கீழே உயிருள்ளவர்கள் எல்லோரும் ராஜாவின் பட்டத்திற்கு வரப்போகிற பிள்ளையிடம் சார்ந்திருப்பதைக் கண்டேன்.

16 אֵין־ קֵץ לְכָל־ עַם לְכָל אֲשֶׁר־ הָיָה לְפָנִים לֹא יִשְׂמְחוּ־ בֹו גַּם זֶה הֶבֶל וּרְעוּת רֽוּחַ׃ כִּי־ גַם
இல்லை- முடிவு எல்லா- கூட்டத்திற்கு எல்லாருக்கும் அதை- இருந்தது பிற்காலத்தவர்கள் இல்லை அவனில் மேலும் அவர்களுக்கு-முன்பாக மகிழ்ச்சியடையாது- மேலும் இது மாயை எண்ணத்தின்-தீனலும் ஆவியின் ஏனெனில்- மேலும்
H0369 H7093 H3605 H3605 H1961 H834 H3808 H0314 H1571 H6440 H8055 H1892 H2088 H7475 H7307 H3588 H1571

அவர்களுக்குமுன்பு அப்படிச் செய்த மக்களின் எண்ணிக்கைக்கு முடிவில்லை; இனி இருப்பவர்கள் இவன்மேலும் பிரியம் வைக்காமற்போவார்கள்; இதுவும் மாயையும், மனதிற்கு கலக்கமுமாகவும் இருக்கிறது.

Chapter 5

1 שְׁמֹר רגליך] רַגְלְךָ) כַּאֲשֶׁר תֵּלֵךְ אֶל־ בֵּית
காத்துக்கொள் — உன்-காலை நீ-போகும்போது -க்கு வீட்டிற்கு
H8104 H7272 H7272 H3212 H0413

הָאֱלֹהִים וְקָרוֹב לִשְׁמֹעַ מִתֵּת הַכְּסִילִים זֶבַח כִּי־
தேவனின் கிட்டவாகவே கேட்பதற்கு கொடுப்பதைவிட மூடர்களின் பலியை ஏனெனில்-
H0430 H7138 H8085 H5414 H3684 H2077

אֵינָם יוֹדְעִים לַעֲשׂוֹת רָע׃
அவர்கள்-இல்லை அறிகிறவர்கள் செய்வதற்கு தீமையை
H0369 H3045

நீ தேவாலயத்திற்குப் போகும்போது உன்னுடைய நடையைக் காத்துக்கொள்; மூடர் பலியிடுவதுபோலப் பலியிடுவதைவிட கேட்டறிவதே நலம். தாங்கள் செய்கிறது தீமையென்று அறியாமல் இருக்கிறார்கள்.

2

אַל־	וְלִבְּךָ֣	פִּ֔יךָ	עַל־	תְּבַהֵ֖ל	אַל־
வேண்டாம்-	உன்-இருதயமும்	உன்-வாயின்	-மேல்	விரைவாயிரு	வேண்டாம்-
H0408		H6310		H0926	H0408

כִּ֣י	הָאֱלֹהִ֗ים	לִפְנֵי֙	דָּבָ֔ר	לְהוֹצִ֑יא	יְמַהֵ֣ר
ஏனெனில்	தேவனின்	முன்பாக	வார்த்தையை	புறப்படுத்துவதற்கு	விரைவாயிருக்க
	H0430	H6440	H1697	H3318	

יִהְיֶ֖ה	כֵּ֑ן	עַל־	הָאָ֣רֶץ	עַל־	וְאַתָּ֥ה	בַּשָּׁמַ֛יִם	הָאֱלֹהִ֥ים
இருக்கட்டும்	ஆகவே	-மேல்	பூமியின்	-மேல்	நீயும்	வானங்களில்	தேவன்
H1961			H0776			H8064	H0430

מְעַטִּ֖ים׃	דְּבָרֶֽיךָ
சொற்பமாக	உன்-வார்த்தைகள்
H4592	H1697

தேவ சமுகத்தில் நீ துணிகரமாக உன்னுடைய வாயினால் பேசாமலும், மனம்பதறி ஒரு வார்த்தையையும் சொல்லாமலும் இரு; தேவன் வானத்தில் இருக்கிறார்; நீ பூமியில் இருக்கிறாய், ஆதலால் உன்னுடைய வார்த்தைகள் சுருக்கமாக இருப்பதாக.

3

בְּרֹ֣ב	כְּסִ֔יל	וְק֖וֹל	עִנְיָ֑ן	בְּרֹ֣ב	הַחֲלֹמ֗וֹת	בָּ֤א	כִּי֙
மிகுதியால்	மூடனின்	குரலும்	வேலையின்	மிகுதியால்	கனவு	வருகிறது	ஏனெனில்
H7230	H3684		H6045	H7230	H2472	H0935	

דְּבָרִ֥ים׃
வார்த்தைகளின்
H1697

தொல்லையின் மிகுதியினால் சொப்பனம் பிறக்கிறதுபோல, வார்த்தைகளின் மிகுதியினால் மூடனுடைய சத்தம் பிறக்கும்.

4

אַל־	לֵאלֹהִ֖ים	נֶ֑דֶר	תִּדֹּ֣ר	כַּאֲשֶׁר֙	
வேண்டாம்-	தேவனிடம்	பொருத்தனையை	பொருத்துவாய்	நீ-பொருத்துகையில்	
H0408	H0430	H5088	H5087		

אֵ֤ת	בַּכְּסִילִים֙	חֵ֣פֶץ	אֵ֔ין	כִּ֥י	לְשַׁלֵּ֑מוֹ	תְּאַחֵ֖ר
-ஐ	மூடர்களில்	விருப்பம்	இல்லை	ஏனெனில்	நிறைவேற்றுவதற்கு	தாமதியாதே
H0853	H3684	H2656	H0369			H0309

שַׁלֵּֽם׃	תִּדֹּ֖ר	אֲשֶׁר־
நிறைவேற்று	பொருத்துகிறாய்	அதை-
	H5087	

நீ தேவனுக்கு ஒரு பொருத்தனை செய்துகொண்டால், அதைச் செலுத்தத் தாமதிக்காதே; அவர் மூடரில் பிரியப்படுகிறதில்லை; நீ நேர்ந்துகொண்டதைச் செய்.

5

וְלֹ֣א	מִשֶּׁתִּדֹּ֔ור	תִּדֹּ֖ר	לֹ֣א־	אֲשֶׁ֑ר	טֹ֣וב	
நிறைவேற்றாமல்-	பொருத்துவதைவிட	பொருத்துவாய்	இல்லை-	அதை	நல்லது	
H3808	H5087	H5087	H3808			

תְּשַׁלֵּֽם׃
நிறைவேற்றுவது

நீ நேர்ந்துகொண்டதைச் செய்யாமற்போவதைவிட, நேர்ந்துகொள்ளாமல் இருப்பதே நலம்.

בְּשָׂרֶךָ	אֶת־	לַחֲטִיא	פִּיךָ	אֶת־	תִּתֵּן	אַל־		6
உன்-மாம்சத்தை	-ஐ	பாவத்திற்கு-நடத்த	உன்-வாயை	-ஐ	கொடு	வேண்டாம்-		
H1320	H0853	H2398	H6310	H0853	H5414	H0408		

לָמָּה	הִיא	שְׁגָגָה	כִּי	הַמַּלְאָךְ	לִפְנֵי	תֹּאמַר	וְאַל־
ஏன்	அது	தவறு	ஏனெனில்	தூதனின்	முன்பாக	சொல்லாதே	வேண்டாம்-
H4100	H1931	H7684		H4397	H6440	H0559	H0408

מַעֲשֶׂה	אֶת־	וְחִבֵּל	קוֹלֶךָ	עַל־	הָאֱלֹהִים	יִקְצֹף
செயலை	-ஐ	அழிப்பார்	உன்-குரலின்	-மேல்	தேவன்	கோபம்-கொள்வார்
H4639	H0853				H0430	H7107

יָדֶיךָ׃
உன்-கைகளின்
H3027

உன்னுடைய சரீரத்தைப் பாவத்திற்குள்ளாக்க உன்னுடைய வாய்க்கு இடம்கொடுக்காதே; அது புத்திமாறி செய்தது என்று தூதனுக்குமுன்பு சொல்லாதே; தேவன் உன்னுடைய வார்த்தைகளினாலே கோபம் கொண்டு, உன்னுடைய கைகளின் செயல்களை ஏன் அழித்துக்கொள்ளவேண்டும்?

הַרְבֵּה	וּדְבָרִים	וַהֲבָלִים	חֲלֹמוֹת	בְּרֹב	כִּי	7
மிகுதியாய்	வார்த்தைகளும்	மாயைகளும்	கனவுகளும்	மிகுதியால்	ஏனெனில்	
	H1697	H1892	H2472	H7230		

יְרֵא׃	הָאֱלֹהִים	אֶת־	כִּי
பயப்படு	தேவனை	-ஐ	ஏனெனில்
H3372	H0430	H0853	

அநேக சொப்பனங்கள் மாயையாக இருப்பதுபோல அநேக வார்த்தைகளும் மாயையாக இருக்கும்; ஆகையால் நீ தேவனுக்குப் பயந்திரு.

תִּרְאֵה	וְצֶדֶק	מִשְׁפָּט	וְגֵזֶל	רָשׁ	עֹשֶׁק	אִם־	8
காண்கிறாய்	நீதியின்	நியாயத்தின்	கொள்ளையும்	எளியவனின்	ஒடுக்கு	-ஐத்-தவிர	
H7200	H6664	H4941	H1499	H7326	H6233		

גָּבֹהַּ	כִּי	הַחֵפֶץ	עַל־	תִּתְמַהּ	אַל־	בַּמְּדִינָה
உயர்ந்தவன்	ஏனெனில்	விஷயத்தின்	-மேல்	வியப்படாதே	வேண்டாம்-	மாநிலத்தில்
H1364		H2656		H8539	H0408	H4082

עֲלֵיהֶם׃	וּגְבֹהִים	שֹׁמֵר	גָּבֹהַּ	מֵעַל
அவர்கள்மேல்	உயர்ந்தவர்களும்	காவல்காக்கிறான்	உயர்ந்தவன்	-மேல்
	H1364	H8104	H1364	

ஒரு தேசத்தில் ஏழைகள் ஒடுக்கப்படுகிறதையும், நியாயமும் நீதியும் புரட்டப்படுகிறதையும் நீ கண்டால், அதைக்குறித்து ஆச்சரியப்படாதே; உயர்ந்தவன்மேல் உயர்ந்தவன் காவலாளியாக இருக்கிறான்; அவர்கள்மேல் உயர்ந்தவரும் ஒருவருண்டு.

נֶעֱבָד׃	לְשָׂדֶה	מֶלֶךְ	הוּא)	היא]	בַּכֹּל	אֶרֶץ	וְיִתְרוֹן	9
பணிவிடப்பட்டான்	வயலுக்கு	அரசன்	அது	—	எல்லாவற்றிலும்	பூமியின்	பயனும்	
H5647		H4428	H1931	H1931	H3605	H0776	H3504	

பூமியில் விளையும் பலன் எல்லோருக்கும் உரியது; ராஜாவும் வயலின் பலனால் ஆதரிக்கப்படுகிறான்.

וּמִי־	כֶּסֶף	יִשְׂבַּע	לֹא־	כֶּסֶף	אֹהֵב		10
யார்-	வெள்ளியால்	திருப்தியடையாது	இல்லை-	வெள்ளியை	நேசிக்கிறவன்		
H4310	H3701	H7646	H3808	H3701	H0157		

הֶבֶל׃	זֶה	גַּם־	תְּבוּאָה	לֹא	בֶּהָמוֹן	אֹהֵב
மாயை	இது	மேலும்-	வருமானம்	இல்லை	மிகுதியில்	நேசிக்கிறவன்
H1892	H2088	H1571	H8393	H3808		H0157

பணப்பிரியன் பணத்தினால் திருப்தியடைவதில்லை; செல்வப்பிரியன் செல்வப்பெருக்கினால் திருப்தியடைவதில்லை; இதுவும் மாயையே.

11

בִּרְבוֹת	הַטּוֹבָה	רַבּוּ	אוֹכְלֶיהָ	וּמַה־	כִּשְׁרוֹן
பெருகுகையில்	நல்லதின்	பெருகுகின்றன	அதன்-தின்கிறவர்கள்	என்ன-	திறமை
			H0398	H4100	H3788

לִבְעָלֶיהָ	כִּי	אִם־	]ראית[	)רְאוּת(	עֵינָיו׃
அதன்-உரிமையாளருக்கு	ஏனெனில்	-ஐத்-தவிர	—	பார்வை	அவன்-கண்களின்
H1167			H7212	H7212	

பொருள் பெருகினால் அதை சாப்பிடுகிறவர்களும் பெருகுகிறார்கள்; அதை உடையவர்கள் தங்களுடைய கண்களினால் அதைக் காண்பதைத் தவிர அவர்களுக்கு பலன் என்ன?

12

וְאִם־	מְעַט	אִם־	הָעֹבֵד	שְׁנַת	מְתוּקָה
-ஐத்-தவிர-	சொற்பமாகவோ	-ஐத்-தவிர	உழைப்பாளனின்	தூக்கம்	இனிமையானது
	H4592		H5647	H8142	H4966

אֵינֶנּוּ	לָעָשִׁיר	וְהַשָּׂבְעַ	יֹאכֵל	הַרְבֶּה	
அனுமதிக்காது	செல்வந்தனுக்கு	திருப்தியும்	சாப்பிடுகிறான்	மிகுதியாகவோ	
H0369	H6223	H7647	H0398		

לִישֹׁן׃	לוֹ	מַנִּיחַ
தூங்குவதற்கு	அவனுக்கு	நிம்மதியாக-இருக்கிறது
H3462		H3240

வேலைசெய்கிறவன் கொஞ்சமாக சாப்பிட்டாலும், அதிகமாக சாப்பிட்டாலும் அவனுடைய தூக்கம் இன்பமாக இருக்கும்; செல்வந்தனுடைய பெருக்கோ அவனைத் தூங்கவிடாது.

13

שָׁמוּר	עֹשֶׁר	הַשָּׁמֶשׁ	תַּחַת	רָאִיתִי	חוֹלָה	רָעָה	יֵשׁ
காக்கப்பட்டது	செல்வம்	சூரியனின்	-கீழ்	கண்டேன்	நோயான	தீமை	உண்டு
H8104	H6239	H8121	H8478	H7200			H3426

לְרָעָתוֹ׃	לִבְעָלָיו
அவன்-தீமைக்கு	அதன்-உரிமையாளனுக்கு
	H1167

சூரியனுக்குக் கீழே நான் கண்ட வேறொரு கொடிய தீங்குமுண்டு; அதாவது, ஐசுவரியமானது அதை உடையவர்களுக்கே கேடு உண்டாகும்படி சேகரித்து வைக்கப்படுவதாம்.

14

וְאֵין	בֵּן	וְהוֹלִיד	רָע	בְּעִנְיַן	הַהוּא	הָעֹשֶׁר	וְאָבַד
இல்லை	மகனை	பெற்றெடுத்தான்	தீய	தீய-வேலையில்	அந்த	செல்வம்	அழிந்தது
H0369		H3205		H6045	H1931	H6239	H0006

מְאוּמָה׃	בְּיָדוֹ
ஒன்றுமில்லை	அவன்-கையில்
H3972	H3027

அந்த ஐசுவரியம் துரதிர்ஷ்டத்தினால் அழிந்துபோகிறது; அவன் ஒரு மகனைப் பெறுகிறான்; அவனுடைய கையில் ஒன்றும் இல்லை.

15

יָשׁוּב	עָרֹם	אִמּוֹ	מִבֶּטֶן	יָצָא	כַּאֲשֶׁר	
திரும்புவான்	நிர்வாணமாய்	தன்-தாயின்	கர்ப்பத்திலிருந்து	புறப்பட்டான்	போன்றுபோல	
H7725	H6174	H0517	H0990	H3318		

בַּעֲמָלוֹ	יִשָּׂא	לֹא־	וּמְאוּמָה	כְּשֶׁבָּא	לָלֶכֶת	
தன்-உழைப்பில்	எடுப்பான்	இல்லை-	ஒன்றுமில்லையும்	வந்ததுபோல	போவதற்கு	
H5999	H5375	H3808	H3972	H0935	H3212	

בְּיָדוֹ׃	שֶׁיֵּלֵךְ
தன்-கையில்	போவான்
H3027	H3212

தன்னுடைய தாயின் கர்ப்பத்திலிருந்து நிர்வாணியாக வந்தான்; வந்ததுபோலவே நிர்வாணியாகத் திரும்பப் போவான்; அவன் தன்னுடைய பிரயாசத்தினால் உண்டான பலனொன்றையும் தன்னுடைய கையிலே எடுத்துக் கொண்டுபோவதில்லை.

16 וְגַם־ זֶה רָעָה חוֹלָה כָּל־ עֶמֶת שֶׁבָּא כֵּן יֵלֵךְ
மேலும்- இதுவும் தீமை நோயான எல்லா- ஒப்பிடமாக வந்தது அப்படியே போவான்
H1571 H2090 H7451 H3605 H5980 H0935 H3212

וּמַה־ יִּתְרוֹן לוֹ שֶׁיַּעֲמֹל לָרוּחַ׃
என்ன- பயன் அவனுக்கு உழைக்கிறவன் காற்றிற்கு
H4100 H3504 H0376 H5998 H7307

அவன் வந்தபடியே போகிறான், இதுவும் கொடுமையான தீங்கு; அவன் காற்றுக்காக உழைத்ததால் அவனுக்கு லாபம் என்ன?

17 גַּם כָּל־ יָמָיו בַּחֹשֶׁךְ יֹאכֵל וְכָעַס הַרְבֵּה
மேலும் எல்லா- அவன்-நாட்களில் இருளில் சாப்பிடுகிறான் எரிச்சலும் மிகுதியாய்
H1571 H3605 H3117 H2822 H0398 H3707

וְחָלְיוֹ וְקֶצֶף׃
அவன்-நோயும் கோபமும்
H2483

அவன் தன்னுடைய நாட்களிலெல்லாம் இருளிலே சாப்பிட்டு, மிகவும் சலித்து, நோயும் துன்பமும் அடைகிறான்.

18 הִנֵּה אֲשֶׁר־ רָאִיתִי אָנִי טוֹב נָאוֶה יָפֶה אֲשֶׁר־ לֶאֱכוֹל־
இதோ அதை- கண்டேன் நான் நல்லது அழகானது அதை- சாப்பிடுவதற்கும்-
H2009 H0834 H7200 H0589 H2896 H3303 H0834 H0398

תָּחַת־ שֶׁיַּעֲמֹל וְעָמְלוֹ בְּכָל־ טוּבָה וְלִרְאוֹת וְלִשְׁתּוֹת
-கீழ் உழைக்கிறான் தன்-உழைப்பில் எல்லா- நல்லதை காண்பதற்கும் குடிப்பதற்கும்
H8478 H5998 H5999 H3605 H2896 H7200 H8354

נָתַן־ אֲשֶׁר־)חַיָּיו( ]חַיִּין[יְמֵי־ מִסְפַּר הַשָּׁמֶשׁ
கொடுத்தார்- அதை- தன்-வாழ்நாளின் — நாட்களின்- எண்ணிக்கையின் சூரியனின்
H5414 H0834 H3117 H4557 H8121

חֶלְקוֹ׃ הוּא כִּי־ הָאֱלֹהִים לוֹ
அவன்-பங்கு அது ஏனெனில்- தேவன் அவனுக்கு
H2506 H1931 H0430 H0376

இதோ, உயிரோடிருக்கும்படி தேவன் அருளிச்செய்த நாட்களெல்லாம் மனிதன் சாப்பிட்டுக் குடித்து, சூரியனுக்குக் கீழே தான் உழைத்த அனைத்தின் பலனையும் அனுபவிப்பதே நலமும் உத்தமமான காரியமென்று நான் கண்டேன், இதுவே அவன் பங்கு.

19 גַּם כָּל־ אָדָם אֲשֶׁר נָתַן־ לוֹ הָאֱלֹהִים עֹשֶׁר
மேலும் ஒவ்வொரு- ஆதாமும் அதை கொடுத்தார்- அவனுக்கு தேவன் செல்வம்
H1571 H3605 H0120 H0834 H5414 H0376 H0430 H6239

וּנְכָסִים וְהִשְׁלִיטוֹ לֶאֱכָל מִמֶּנּוּ וְלָשֵׂאת אֶת־
சொத்துகளும் ஆட்சியாளராக்கினார் சாப்பிடுவதற்கு அதிலிருந்து எடுப்பதற்கும் -ஐ
H5233 H7980 H0398 H4480 H5375 H0853

חֶלְקוֹ וְלִשְׂמֹחַ בַּעֲמָלוֹ זֶה מַתַּת הִיא׃ אֱלֹהִים
அவன்-பங்கை மகிழ்ச்சியடைவதற்கும் தன்-உழைப்பில் இது ஈவு அது தேவனின்
H2506 H8055 H5999 H2090 H4991 H1931 H0430

தேவன் ஐசுவரியத்தையும் செல்வத்தையும் எவனுக்குக் கொடுத்திருக்கிறாரோ, அவன் அதிலே சாப்பிடவும், தன்னுடைய பங்கைப் பெறவும், தன்னுடைய பிரயாசத்திலே மகிழ்ச்சியாக இருக்கவும் அவனுக்கு அதிகாரம் அளிப்பது தேவனுடைய வெகுமதி.

20

יְמֵי
நாட்களை
H3117

אֶת־
-ஐ
H0853

יִזְכֹּר
நினைவில்கொண்டிருப்பான்
H2142

הַרְבֵּה
மிகுதியாய்

לֹא
இல்லை
H3808

כִּי
ஏனெனில்

בְּשִׂמְחַת
மகிழ்ச்சியில்
H8057

מַעֲנֶה
பதில்அளிக்கிறார்

הָאֱלֹהִים
தேவன்
H0430

כִּי
ஏனெனில்

חַיָּיו
தன்-வாழ்நாளின்

לִבּוֹ׃
அவன்-இருதயத்தின்

அவனுடைய இருதயத்திலே மகிழும்படி தேவன் அவனுக்கு தயவு செய்கிறபடியினால், அவன் தன்னுடைய உயிருள்ள நாட்களை அதிகமாக நினைக்கமாட்டான்.

Chapter 6

1

יֵשׁ
உண்டு
H3426

רָעָה
தீமை

אֲשֶׁר
அதை

רָאִיתִי
கண்டேன்
H7200

תַּחַת
-கீழ்
H8478

הַשָּׁמֶשׁ
சூரியனின்
H8121

וְרַבָּה
மிகுதியானது

הִיא
அது
H1931

עַל־
-மேல்

הָאָדָם׃
மனிதனின்
H0120

சூரியனுக்குக் கீழே நான் கண்ட வேறொரு தீங்கும் உண்டு; அது மனிதர்களுக்குள்ளே பெரும்பாலும் நடந்துவருகிறது.

2

אִישׁ
மனிதன்
H0376

אֲשֶׁר
அவனுக்கு

יִתֶּן־
கொடுக்கும்-
H5414

לוֹ
அவனுக்கு

הָאֱלֹהִים
தேவன்
H0430

עֹשֶׁר
செல்வத்தை
H6239

וּנְכָסִים
சொத்துக்களையும்
H5233

וְכָבוֹד
மகிமையையும்
H3519

וְאֵינֶנּוּ
ஆனால்-இல்லை-அவன்
H0369

חָסֵר
குறைவுள்ள
H2638

לְנַפְשׁוֹ
தன்-ஆத்துமாவுக்கு
H5315

מִכֹּל
எல்லாவற்றிலிருந்தும்
H3605

אֲשֶׁר־
அதை-

יִתְאַוֶּה
விரும்புகிறான்
H0183

וְלֹא־
ஆனால்-இல்லை
H3808

יַשְׁלִיטֶנּוּ
ஆளுமபடி-செய்யான்
H7980

הָאֱלֹהִים
தேவன்
H0430

לֶאֱכֹל
சாப்பிட
H0398

מִמֶּנּוּ
அதிலிருந்து

כִּי
ஏனெனில்

אִישׁ
மனிதன்
H0376

נָכְרִי
அந்நியன்
H5237

יֹאכְלֶנּוּ
சாப்பிடுவான்-அதை
H0398

זֶה
இது
H2088

הֶבֶל
மாயை
H1892

וְחֳלִי
நோயும்

רָע
தீய

הוּא׃
அது
H1931

3 אִם־ -ஆல் H3205 יוֹלִיד பெற்றெடுத்தால் H0376 אִישׁ மனிதன் H3967 מֵאָה நூறை H8141 וְשָׁנִים வருடங்களையும் H7227 רַבּוֹת அநேகமாக H2421 וְיִחְיֶה உயிர்வான்

וְרַב மிகுதியும் H1961 שְׁיִהְיוּ ஆகும் H3117 יְמֵי־ நாட்கள்- H8141 שָׁנָיו அவன்-வருடங்களின் H5315 וְנַפְשׁוֹ அவன்-ஆத்துமா H3808 לֹא־ இல்லை-

וְגַם־ மேலும்- H1571 קְבוּרָה அடக்கமும் H6900 לֹא־ இல்லை- H3808 הָיְתָה இருந்தது H1961 הַטּוֹבָה நன்மையினால் H2896 מִן־ -இலிருந்து H7646 תִּשְׂבַּע திருப்தியடையாது

לוֹ அவனுக்கு H0559 אָמַרְתִּי சொல்கிறேன் H2896 טוֹב நல்லது H4480 מִמֶּנּוּ அவனைவிட H5309 הַנֶּפֶל׃ சிசுவின்

ஒருவன் நூறு பிள்ளைகளைப் பெற்று, அநேகம் வருடங்கள் வாழ்ந்து, தீர்க்காயுசை அடைந்திருந்தாலும், அவனுடைய ஆத்துமா அந்தச் செல்வத்தால் திருப்தியடையாமலும், அவனுக்குப் பிரேதக்கல்லறை முதலாக இல்லாமலும் போனால், அவனைவிட கரு சிதைந்த பிண்டமே சிறப்பானது என்கிறேன்.

4 כִּי־ ஏனெனில்- H1892 בַהֶבֶל மாயையில் H0935 בָּא வந்தது H2822 וּבַחֹשֶׁךְ இருளிலும் H3212 יֵלֵךְ போகும் H2822 וּבַחֹשֶׁךְ இருளில்உம் H8034 שְׁמוֹ அதன்-பெயர்

יְכֻסֶּה׃ மூடப்படும் H3680

அது மாயையாகத் தோன்றி இருளிலே மறைந்துபோய்விடுகிறது; அதின் பெயரும் மறைந்து போகும்.

5 גַּם־ மேலும்- H1571 שֶׁמֶשׁ சூரியனை H7200 רָאָה கண்டது H3808 לֹא־ இல்லை- H2822 וְלֹא இல்லை H3045 יָדָע அறிந்தது H5117 נַחַת அமைதி H2088 לָזֶה -இதற்கு

מִזֶּה׃ அதைவிட H2088

அது சூரியனைக் கண்டதுமில்லை, ஒன்றையும் அறிந்ததுமில்லை; அவனுக்கு இல்லாத ஓய்வு அதற்கு உண்டு.

6 וְאִלּוּ மேலும்-ஆலும் H0432 חָיָה உயிர்ந்தாலும் H2421 אֶלֶף ஆயிரம் H0505 שָׁנִים வருடங்கள் H8141 פַּעֲמַיִם இருமுறை H6471 וְטוֹבָה நன்மையையும் H2896 לֹא இல்லை H3808

הוֹלֵךְ׃ போகும் H1980 הַכֹּל எல்லாம் H3605 אֶחָד ஒன்றை H0259 מָקוֹם இடத்தை H4725 אֶל־ -நோக்கி H0413 הֲלֹא இல்லையா H3808 רָאָה கண்டது H7200

அவன் இரண்டாயிரம் வருடங்கள் பிழைத்திருத்தாலும் ஒரு நன்மையையும் காண்பதில்லை; எல்லோரும் ஒரே இடத்திற்குப் போகிறார்கள் அல்லவா?

7 כָּל־ எல்லா- H3605 עֲמַל உழைப்பு H5315 הָאָדָם மனிதனின் H6310 לְפִיהוּ அவன்-வாய்க்கு H1571 וְגַם־ மேலும்- H5315 הַנֶּפֶשׁ ஆத்துமா H3808 לֹא இல்லை

תִּמָּלֵא׃ நிறையாது H4390

மனிதனின் பிரயாசமெல்லாம் அவனுடைய வாய்க்காகத்தானே? அவனுடைய மனதுக்கோ திருப்தியில்லை.

8

מַה־	הַכְּסִיל	מִן־	לְחָכָם	יוֹתֵר	מַה־	כִּי	
என்ன-	மூடனின்	-இலிருந்து	ஞானிக்கு	மிகுதியுள்ளது	என்ன-	ஏனெனில்	
H4100	H3684		H2450	H3148	H4100		

הַחַיִּים׃	נֶגֶד	לַהֲלֹךְ	יוֹדֵעַ	לֶעָנִי
உயிரினின்	எதிராக	நடக்க	தெரியும்	ஏழையனுக்கு
	H5048	H1980	H3045	H6041

இப்படியிருக்க, மூடனைவிட ஞானிக்கு உண்டாகும் மேன்மை என்ன? உயிருள்ளவர்களுக்கு முன்பாக நடந்துகொள்ளும்படி அறிந்த ஏழைக்கும் உண்டாகும் மேன்மை என்ன?

9

הֶבֶל	זֶה	גַּם־	נֶפֶשׁ	מְהַלֵּךְ־	עֵינַיִם	מַרְאֵה	טוֹב
மாயை	இதுவும்	மேலும்-	ஆத்துமாவின்	அலைகின்ற-	கண்களின்	பார்வை	நல்லது
H1892	H2088	H1571	H5315	H1980		H4758	

רוּחַ׃	וּרְעוּת
ஆவியின்	காற்றைத்-துரத்தல்
H7307	H7469

ஆசையானது அலைந்து தேடுகிறதைவிட கண் கண்டதே நலம்; இதுவும் மாயையும் மனதை கலங்கச் செய்கிறதுமாக இருக்கிறது.

10

וְנוֹדָע	שְׁמוֹ	נִקְרָא	כְּבָר	שֶׁהָיָה	מַה־	
தெரிந்திருக்கிறது	அதன்-பெயர்	அழைக்கப்பட்டது	இம்முன்பே	இருந்ததோ	என்ன-	
H3045	H8034	H7121	H3528	H1961	H4100	

]שהתקיף[	עִם	לָדִין	יוּכַל	וְלֹא־	אָדָם	הוּא	אֲשֶׁר־
[வல்லமையானவன்]	-உடன்	வாதிட	இயலும்	ஆனால்-இல்லை	மனிதன்	அவன்	அதை-
H8630		H1777	H3201	H3808	H0120	H1931	

מִמֶּנּוּ׃	שֶׁתַּקִּיף(
அவனைவிட	(வல்லமையானவன்)
	H8623

இருக்கிறவன் எவனும் தோன்றுமுன்பே பெயரிடப்பட்டிருக்கிறான்; அவன் மனிதனென்று தெரிந்திருக்கிறது; தன்னைவிட வலிமையானவர்களோடு போராட அவனால் முடியாது.

11

מַה־	הֶבֶל	מַרְבִּים	הַרְבֵּה	דְּבָרִים	יֵשׁ־	כִּי	
என்ன-	மாயையை	பெருக்குகின்றன	மிகுதியான	வார்த்தைகள்	உண்டு-	ஏனெனில்	
H4100	H1892			H1697	H3426		

לָאָדָם׃	יֹתֵר
மனிதனுக்கு	மிகுதியுள்ளது
H0120	H3148

மாயையைப் பெருகச்செய்கிற அநேக காரியங்கள் உண்டாயிருக்கிறபடியால் அதினாலே மனிதர்களுக்குப் பயன் என்ன?

12

מִסְפָּר	בְּחַיֵּים	לָאָדָם	טוֹב	מַה־	יוֹדֵעַ	מִי־	כִּי	
எண்ணிக்கையான	உயிரில்	மனிதனுக்கு	நல்லது	என்ன-	அறிவார்	யார்-	ஏனெனில்	
H4557		H0120		H4100	H3045	H4310		

אֲשֶׁר	כַּצֵּל	וְיַעֲשֵׂם	הֶבְלוֹ	חַיֵּי	יְמֵי־	
அதை	நிழல்-போல	கடந்துபோக்கும்-அவற்றை	அவன்-மாயையின்	உயிர்-	நாட்கள்-	
	H6738		H1892		H3117	

הַשָּׁמֶשׁ׃	תַּחַת	אַחֲרָיו	יִהְיֶה	מַה־	לָאָדָם	יַגִּיד	מִי־
சூரியனின்	-கீழ்	அவனுக்குப்பின்	இருக்கும்	என்ன-	மனிதனுக்கு	சொல்வார்	யார்-
H8121	H8478		H1961	H4100	H0120	H5046	H4310

நிழலைப்போன்ற மாயையான தன்னுடைய வாழ்நாளை போக்கும் மனிதர்களுக்கு இந்த வாழ்வில் நன்மை இன்னதென்று அறிந்தவன் யார்? தனக்குப்பின்பு சூரியனுக்குக் கீழே நடக்கும் காரியம் இன்னதென்று மனிதனுக்கு அறிவிப்பவன் யார்?

Chapter 7

1 טֹוב שֵׁם מִשֶּׁמֶן טֹוב וְיֹום הַמָּוֶת
நல்லது பெயர் நல்ல-எண்ணெய்யைவிட நல்லது மரணத்தின் மரணத்தின்-நாளும்
H8034 H8081 H3117 H4194

מִיֹּום הִוָּלְדֹו׃
பிறந்த-நாளைவிட பிறந்த-அவன்
H3117 H3205

விலையுயர்ந்த நறுமண தைலத்தைவிட நற்புகழும், ஒருவனுடைய பிறந்தநாளைவிட இறந்த நாளும் நல்லது.

2 טֹוב לָלֶכֶת אֶל־בֵּית מִלֶּכֶת אֶל־בֵּית אָבֵל
நல்லது போக -நோக்கி வீட்டை போவதைவிட -நோக்கி வீட்டை- துக்கத்தின்
H3212 H0413 H3212 H0060 H0413

וְהַחַי הָאָדָם כָּל־ סֹוף הוּא בַּאֲשֶׁר מִשְׁתֶּה
உயிரோடிருக்கும்-அவன் மனிதனின் எல்லா- முடிவு அது ஏனெனில் விருந்தின்
H0120 H3605 H5490 H1931 H4960

לִבֹּו׃ אֶל־ יִתֵּן
அவன்-இருதயத்தில் -நோக்கி கொடுப்பான்
H0413 H5414

விருந்து வீட்டிற்குப் போவதைவிட துக்கவீட்டிற்குப் போவது நலம்; இதிலே எல்லா மனிதர்களின் முடிவும் காணப்படும்; உயிரோடு இருக்கிறவன் இதைத் தன்னுடைய மனதிலே சிந்திப்பான்.

3 טֹוב כָּעַס שְׂחֹק מִצְּחֹק כִּי־ בְּרֹעַ פָּנִים יִיטַב
நல்லது கோபம் சிரிப்பைவிட ஏனெனில்- முகத்தின்-தீமையில் முகம் நல்லாகும்
H7814 H7455 H6440 H3190

לֵב׃
இருதயம்

சிரிப்பைவிட துக்கிப்பு நலம்; முகதுக்கத்தினாலே இருதயம் சீர்ப்படும்.

4 לֵב בֵּית אֶבֶל בְּבֵית חֲכָמִים וְלֵב בֵּית כְּסִילִים
இருதயம் ஞானிகளின் வீட்டில் துக்கத்தின் ஆனால்-இருதயம் மூடர்களின் வீட்டில்
H2450 H0060 H3684

שִׂמְחָה׃
மகிழ்ச்சியின்
H8057

ஞானிகளின் இருதயம் துக்கவீட்டிலே இருக்கும்; மூடரின் இருதயம் விருந்து வீட்டிலே இருக்கும்.

5 טֹוב לִשְׁמֹעַ גַּעֲרַת חָכָם מֵאִישׁ שֹׁמֵעַ
நல்லது கேட்க கடிந்துகொள்ளுதலை ஞானியின் மனிதனிலிருந்து கேட்கிறவன்
H8085 H1606 H2450 H0376 H8085

כְּסִילִים׃ שִׁיר
மூடர்களின் பாட்டை
H3684

ஒருவன் மூடர்களின் பாடலை கேட்பதிலும், ஞானியின் கடிந்துகொள்ளுதலைக் கேட்பது நலம்.

הַכְּסִיל	שְׂחֹק	כֵּן	הַסִּיר	תַּחַת	הַסִּירִים	כְּקוֹל	כִּי	6
மூடனின்	சிரிப்பு	அவ்வாறே	பானையின்	-கீழ்	முட்களின்	ஒலியை-போல	ஏனெனில்	
H3684	H7814			H8478				

הֶבֶל׃	זֶה	וְגַם־
மாயை	இதுவும்	மேலும்-
H1892	H2088	H1571

மூடனின் சிரிப்பு பானையின்கீழ் எரிகிற முட்களின் படபடப்பைப்போல இருக்கும்; இதுவும் மாயையே.

לֵב	אֶת־	וְיאַבֵּד	חָכָם	יְהוֹלֵל	הָעֹשֶׁק	כִּי	7
இருதயம்	-ஐ	அழிக்கும்	ஞானியை	பைத்தியமாக்கும்	ஒடுக்குமுறை	ஏனெனில்	
	H0853	H0006	H2450		H6233		

מַתָּנָה׃
கொடையின்
H4979

இடுக்கண் ஞானியையும் பைத்தியக்காரனாக்கும்; லஞ்சம் இருதயத்தைக் கெடுக்கும்.

רוּחַ	אֶרֶךְ־	טוֹב	מֵרֵאשִׁיתוֹ	דָּבָר	אַחֲרִית	טוֹב	8
ஆவியின்	பொறுமையுள்ள-	நல்லது	ஆரம்பத்தைவிட	காரியத்தின்	முடிவு	நல்லது	
H7307	H0750		H7225	H1697	H0319		

רוּחַ׃	מִגְבַּהּ־
ஆவியைவிட	அகம்பாவமுள்ள-
H7307	H1362

ஒரு காரியத்தின் ஆரம்பத்தைவிட அதின் முடிவு நல்லது; பெருமையுள்ளவனைவிட பொறுமையுள்ளவன் உத்தமன்.

בְּחֵיק	כַּעַס	כִּי	לְכְעֹס	בְּרוּחֶךָ	תְּבַהֵל	אַל־	9
மடியில்	கோபம்	ஏனெனில்	கோபப்பட	உன்-ஆவியில்	விரைவாய்	ஆகாதே-	
H2436			H3707	H7307	H0926	H0408	

נָנוּחַ׃	כְּסִילִים
தங்கும்	மூடர்களின்
H5117	H3684

உன்னுடைய மனதில் சீக்கிரமாகக் கோபம் கொள்ளாதே; மூடர்களின் இருதயத்திலே கோபம் குடிகொள்ளும்.

טוֹבִים	הָיוּ	הָרִאשֹׁנִים	שֶׁהַיָּמִים	הָיָה	מָּה	תֹּאמַר	אַל־	10
நல்லவை	இருந்தன	முந்தைய	முந்தைய-நாட்கள்	இருந்தது	என்ன	சொல்	ஆகாதே-	
	H1961	H7223	H3117	H1961	H4100	H0559	H0408	

זֶה׃	עַל־	שְׁאֵלְתָּ	מֵחָכְמָה	לֹא	כִּי	מֵאֵלֶּה
இதை	-பற்றி	கேட்டாய்	ஞானத்திலிருந்து	இல்லை	ஏனெனில்	இவற்றைவிட
H2088		H7592	H2451	H3808		H0428

இந்த நாட்களைவிட முன்னான நாட்கள் நலமாக இருந்தது என்று சொல்லாதே; நீ இதைக்குறித்துக் கேட்பது ஞானமல்ல.

הַשָּׁמֶשׁ׃	לִרְאֵי	וְיֹתֶר	נַחֲלָה	עִם־	חָכְמָה	טוֹבָה	11
சூரியனின்	காண்கிறவர்களுக்கு	மிகுதியும்	சொத்து	-உடன்	ஞானம்	நல்லது	
H8121	H7200	H3148	H5159		H2451		

பூமியில் வசிப்பவர்களுக்கு சுதந்தரத்தோடு ஞானம் நல்லது; இதினாலே பலனுமுண்டு.

12 כִּי בְצֵל הַחָכְמָה בְצֵל הַכֶּסֶף וְיִתְרוֹן דַּעַת הַחָכְמָה תְּחַיֶּה בְעָלֶיהָ׃

ஏனெனில்	நிழலில்	ஞானத்தின்	நிழலில்	பணத்தின்	மேன்மையும்	அறிவின்	ஞானம்	
	H6738	H2451	H6738	H3701	H3504	H1847	H2451	

உடையவர்களுக்கு	உயிர்கொடுக்கும்
H1167	H2421

ஞானம் கேடகம், செல்வமும் கேடகம்; ஞானம் தன்னை உடையவர்களுக்கு வாழ்வு தரும்; இதுவே அறிவின் மேன்மை.

13 רְאֵה אֶת־מַעֲשֵׂה הָאֱלֹהִים כִּי מִי יוּכַל לְתַקֵּן אֵת אֲשֶׁר עִוְּתוֹ׃

பார்	-ஐ	செயலை	தேவனின்	ஏனெனில்	யார்	இயலும்	நேராக்க	-ஐ	அதை
H7200	H0853	H4639	H0430		H4310	H3201	H8626	H0853	

கோணலாக்கினான்-அவர்
H5791

தேவனுடைய செயலைக் கவனித்துப்பார்; அவர் கோணலாக்கினதை நேராக்கக்கூடியவன் யார்?

14 בְּיוֹם טוֹבָה הֱיֵה בְטוֹב וּבְיוֹם רָעָה רְאֵה גַּם אֶת־זֶה לְעֻמַּת־זֶה עָשָׂה הָאֱלֹהִים עַל־דִּבְרַת שֶׁלֹּא יִמְצָא הָאָדָם אַחֲרָיו מְאוּמָה׃

நாளில்	நன்மையின்	இரு	நன்மையில்	நாளிலும்	தீமையின்	பார்	மேலும்	-ஐ	
H3117		H1961		H3117		H7200	H1571	H0853	

இதை	எதிராக-	இதை	செய்தார்	தேவன்	-போருட்டு	காரணத்தில்	இல்லை-	
H2088	H5980	H2088		H0430		H1700	H3808	

எதையும்	அவனுக்குப்பின்	மனிதன்	கண்டறியாதபடி
H3972		H0120	H4672

வாழ்வுகாலத்தில் நன்மையை அனுபவித்திரு, தாழ்ந்து இருக்கும் காலத்தில் சிந்தனைசெய்; மனிதன் தனக்குப்பின்பு வருவது ஒன்றையும் கண்டுபிடிக்கமுடியாதபடி தேவன் இந்த இரண்டையும் ஒன்றுக்கொன்று எதிராக வைத்திருக்கிறார்.

15 אֶת־הַכֹּל רָאִיתִי בִּימֵי הַבְלִי יֶשׁ צַדִּיק אֹבֵד בְּצִדְקוֹ וְיֶשׁ רָשָׁע מַאֲרִיךְ בְּרָעָתוֹ׃

-ஐ	எல்லாவற்றையும்	கண்டேன்	நாட்களில்	என்-மாயையின்	உண்டு	நீதிமான்		
H0853	H3605	H7200	H3117	H1892	H3426	H6662		

அழிகிறவன்	தன்-நீதியில்	உண்டும்	துன்மார்க்கன்	நீடிக்கிறவன்	தன்-தீமையில்
H0006	H6664	H3426	H7563	H0748	

இவை எல்லாவற்றையும் என்னுடைய மாயையின் நாட்களில் கண்டேன்; தன்னுடைய நீதியிலே கெட்டுப்போகிற நீதிமானும் உண்டு, தன்னுடைய பாவத்திலே நீடித்திருக்கிற பாவியும் உண்டு.

16 אַל־תְּהִי צַדִּיק הַרְבֵּה וְאַל־תִּתְחַכָּם יוֹתֵר לָמָּה תִּשּׁוֹמֵם׃

ஆகாதே-	இரு	நீதிமானாக	மிகுதியாக	ஆகாதே-	அதிகமாய்-ஞானியாகு	மிகுதியாக
H0408	H1961	H6662		H0408	H2449	H3148

அழிவாய்	எதற்காக
H8074	H4100

மிஞ்சின நீதிமானாக இருக்காதே, உன்னை அதிக ஞானியுமாகவும் ஆக்காதே; உன்னை நீ ஏன் கெடுத்துக்கொள்ளவேண்டும்?

17

תָּמוּת	לָמָּה	סָכָל	תְּהִי	וְאַל־	הַרְבֵּה	תִּרְשָׁע	אַל־
சாவாய்	எதற்காக	மூடனாக	இரு	ஆகாதே-	மிகுதியாக	துன்மார்க்கமாகு	ஆகாதே-
H4191	H4100	H5530	H1961	H0408		H7561	H0408

עִתֶּךָ׃	בִּלְאֹ
உன்-காலத்தில்	இல்லாது
H6256	H3808

மிஞ்சின துன்மார்க்கனாக இருக்காதே, அதிக பேதையுமாக இருக்காதே; உன்னுடைய காலத்திற்கு முன்பே நீ ஏன் சாகவேண்டும்?

18

תַּנַּח	אַל־	מִזֶּה	וְגַם־	בָּזֶה	תֶּאֱחֹז	אֲשֶׁר	טוֹב	
விடுவியாதே	ஆகாதே-	இதிலிருந்து	மேலும்-	இதை	பற்றிக்கொள்	அதை	நல்லது	
H3240	H0408	H2088	H1571	H2088	H0270			

אֶת־	יֵצֵא	אֱלֹהִים	יָרֵא	כִּי־	יָדֶךָ	אֶת־
-ஐ	வெளிவருவான்	தேவனை	பயப்படுகிறவன்	ஏனெனில்-	உன்-கையை	-ஐ
H0853	H3318	H0430	H3373		H3027	H0853

כֻּלָּם׃
எல்லாவற்றிலிருந்தும்
H3605

நீ இதைப் பற்றிக்கொள்வதும் அதைக் கைவிடாமல் இருப்பதும் நலம்; தேவனுக்குப் பயப்படுகிறவன் இவைகள் எல்லாவற்றிலிருந்தும் காக்கப்படுவான்.

19

הָיוּ	אֲשֶׁר	שַׁלִּיטִים	מֵעֲשָׂרָה	לֶחָכָם	תָּעֹז	הַחָכְמָה
இருந்தனர்	அதை	ஆளுநர்கள்	பத்து-மேலிருந்து	ஞானிக்கு	வலுப்படுத்தும்	ஞானம்
H1961		H7989	H6235	H2450	H5810	H2451

בָּעִיר׃
நகரத்தில்

நகரத்திலுள்ள பத்து அதிபதிகளைவிட, ஞானம் ஞானியை அதிக பெலவானாக்கும்.

20

טוֹב	יַעֲשֶׂה־	אֲשֶׁר	בָּאָרֶץ	צַדִּיק	אֵין	אָדָם	כִּי	
நன்மையை	செய்கிறவன்-	அதை	பூமியில்	நீதிமான்	இல்லை	மனிதன்	ஏனெனில்	
			H0776	H6662	H0369	H0120		

יֶחֱטָא׃	וְלֹא
செய்யாத	பாவம்-இல்லை
H2398	H3808

ஒரு பாவமும் செய்யாமல், நன்மையே செய்யக்கூடிய நீதிமான் பூமியில் இல்லை.

21

תִּתֵּן	אַל־	יְדַבְּרוּ	אֲשֶׁר	הַדְּבָרִים	לְכָל־	גַּם		
கொடுக்காதே	ஆகாதே-	பேசுகிறார்கள்	அதை	வார்த்தைகளுக்கு	எல்லா-	மேலும்		
H5414	H0408	H1696		H1697	H3605	H1571		

עַבְדְּךָ	אֶת־	תִּשְׁמַע	לֹא־	אֲשֶׁר	לִבֶּךָ	
உன்-அடியானை	-ஐ	கேட்பாய்	இல்லை-	அதை	உன்-இருதயத்தை	
H5650	H0853	H8085	H3808			

מְקַלְלֶךָ׃
சபிக்கிறவன்-உன்னை
H7043

சொல்லப்படும் எல்லா வார்த்தைகளையும் கவனிக்காதே; கவனித்தால் உன்னுடைய வேலைக்காரன் உன்னை சபிப்பதைக் கேள்விப்படவேண்டியதாகும்.

22

גַּם־ மேலும்- H1571 | אֲשֶׁר அதை | לִבֶּךָ உன்-இருதயம் | יָדַע அறியும் H3045 | רַבּוֹת அநேகமாக | פְּעָמִים முறைகள் H6471 | גַּם־ மேலும்- H1571 | כִּי ஏனெனில்

אַתָּה(אתה) (நீ) | קִלַּלְתָּ சபித்தாய் H7043 | אֲחֵרִים׃ மற்றவர்களை H0312

அநேகமுறை நீயும் பிறரைச் சபித்தாயென்று, உன்னுடைய மனதிற்குத் தெரியுமே.

23

וְהִיא ஆனால்-அது H1931 | אֶחְכָּמָה ஞானியாகுவேன் H2449 | אָמַרְתִּי சொன்னேன் H0559 | בֶּחָכְמָה ஞானத்தில் H2451 | נִסִּיתִי சோதித்தேன் H5254 | זֶה இதை H2090 | כָּל־ எல்லா- H3605

מִמֶּנִּי׃ என்னிடமிருந்து | רְחוֹקָה தொலைவானது H7350

இவை எல்லாவற்றையும் ஞானத்தினால் சோதித்துப்பார்த்தேன்; நான் ஞானவானாவேன் என்றேன், அது எனக்குத் தூரமானது.

24

יִמְצָאֶנּוּ׃ கண்டறிவார்-அதை H4672 | מִי யார் H4310 | עָמֹק ஆழமும் H6013 | וְעָמֹק ஆழமும் H6013 | שֶׁהָיָה இருந்ததோ H1961 | מַה־ என்ன- H4100 | רָחוֹק தொலைவானது H7350

தூரமும் மகா ஆழமுமாக இருக்கிறதைக் கண்டடைகிறவன் யார்?

25

חָכְמָה ஞானத்தை H2451 | וּבַקֵּשׁ தேட H1245 | וְלָתוּר ஆராய்ச்சியிட H8446 | לָדַעַת அறிய H3045 | וְלִבִּי என்-இருதயமும் | אֲנִי நான் H0589 | סַבּוֹתִי திரும்பினேன் H5437

וְהַסְכְלוּת மூடத்தனத்தையும் | כְּסֶל மடமையை H3689 | רֶשַׁע துன்மார்க்கத்தை H7562 | וְלָדַעַת அறியவும் H3045 | וְחֶשְׁבּוֹן கணக்கையையும் H2808

הוֹלֵלוֹת׃ பைத்தியத்தையும் H1947

ஞானத்தையும், காரணகாரியத்தையும் விசாரித்து ஆராய்ந்து அறியவும், மதிகேட்டின் தீமையையும் புத்திமயக்கத்தின் பைத்தியத்தையும் அறியவும் என்னுடைய மனதைச் செலுத்தினேன்.

26

אֲשֶׁר־ அதை- | הָאִשָּׁה பெண்ணை H0802 | אֶת־ -ஐ H0853 | מִמָּוֶת மரணத்தைவிட H4194 | מַר கச்சியானது H4751 | אֲנִי நான் H0589 | וּמוֹצֵא கண்டுபிடிக்கிறேன் H4672

טוֹב நல்லவன் | יָדֶיהָ அவள்-கைகள் H3027 | אֲסוּרִים கட்டுகள் H0612 | לִבָּהּ அவள்-இருதயம் | וַחֲרָמִים வலைப்பின்னலும் | מְצוֹדִים வலைகள் | הִיא அவள் H1931

בָּהּ׃ அவளில் | יִלָּכֵד பிடிக்கப்படுவான் H3920 | וְחוֹטֵא பாவியும் H2398 | מִמֶּנָּה அவளிடமிருந்து | יִמָּלֵט தப்புவான் H4422 | הָאֱלֹהִים தேவனின் H0430 | לִפְנֵי முன்னில் H6440

கண்ணிகளும் வலைகளுமாகிய நெஞ்சமும், கயிறுகளுமாகிய கைகளுமுடைய பெண்ணானவள், சாவிலும் அதிக கசப்புள்ளவளென்று கண்டேன்; தேவனுக்கு முன்பாக நீதிமானாக இருக்கிறவன் அவளுக்குத் தப்புவான்; பாவியோ அவளால் பிடிபடுவான்.

27 רְאֵה זֶה מָצָאתִי אָמְרָה קֹהֶלֶת אַחַת אַחַת לְמְצֹא לְאַחַת
பார் இதை கண்டேன் சொன்னாள் பிரசங்கி ஒன்று ஒன்றாக கண்டறிய
H7200 H2088 H4672 H0559 H6953 H0259 H0259 H4672

חֶשְׁבּוֹן׃
கணக்கையை
H2808

காரியத்தை அறியும்படி ஒவ்வொன்றாக விசாரணைசெய்து, இதோ, இதைக் கண்டுபிடித்தேன் என்று பிரசங்கி சொல்லுகிறான்:

28 אֲשֶׁר עוֹד־ בְּקָשָׁה נַפְשִׁי וְלֹא מָצָאתִי אָדָם
அதை மேலும்- தேடியது என்-ஆத்துமா ஆனால்-இல்லை கண்டேன் மனிதன்
H5750 H1245 H5315 H3808 H4672 H0120

אֶחָד מֵאֶלֶף מָצָאתִי בְּכָל־ אֵלֶּה לֹא וְאִשָּׁה מָצָאתִי׃
ஒருவன் ஆயிரத்திலிருந்து கண்டேன் பெண்ணையும் எல்லா- இவற்றில் இல்லை
H0259 H0505 H4672 H0802 H3605 H0428 H3808

கண்டேன்
H4672

என்னுடைய மனம் இன்னும் ஒன்றைத் தேடுகிறது, அதை நான் கண்டுபிடிக்கவில்லை; ஆயிரம் பேருக்குள்ளே ஒரு மனிதனைக் கண்டேன்; இவர்கள் எல்லோருக்குள்ளும் ஒரு பெண்ணை நான் காணவில்லை.

29 לְבַד רְאֵה־ זֶה מָצָאתִי אֲשֶׁר עָשָׂה הָאֱלֹהִים אֶת־ הָאָדָם יָשָׁר
மட்டுமே பார்- இதை கண்டேன் அதை செய்தார் தேவன் -ஐ மனிதனை நேராக
H0905 H7200 H2088 H4672 H0834 H0430 H0120 H3477

רַבִּים׃ חִשְׁבֹּנוֹת בִּקְשׁוּ וְהֵמָּה
அநேகமான கணக்கைகளை தேடினார்கள் அவர்களோ
H2810 H1245 H1992

இதோ, தேவன் மனிதனை நேர்மை உள்ளவனாக உண்டாக்கினார்; அவர்களோ அநேக காரியங்களைத் தேடிக்கொண்டார்கள்; இதைமட்டும் கண்டேன்.

Chapter 8

1 חָכְמַת כַּדָּבָר פֶּשֶׁר יוֹדֵעַ וּמִי כְּהֶחָכָם מִי
ஞானம் காரியத்தின் விளக்கத்தை அறிவார் யார் ஞானியைப்-போல யார்
H2451 H1697 H6592 H3045 H4310 H2450 H4310

יְשֻׁנֶּא׃ פָּנָיו עֻז וְ פָּנָיו תְּאִיר אָדָם
மாற்றப்படும் அவன்-முகத்தின் வலிமையும் அவன்-முகத்தை பிரகாசிக்கும் மனிதனின்
H8132 H6440 H5797 H6440 H0215 H0120

ஞானம் உள்ளவனுக்கு ஒப்பானவன் யார்? காரியத்தின் சம்பவத்தை அறிந்தவன் யார்? மனிதனுடைய ஞானம் அவனுடைய முகத்தைப் பிரகாசிக்கச்செய்யும், அவனுடைய முகத்தின் கோபம் மாறும்.

2 אֲנִי פִּי־ מֶלֶךְ שְׁמֹור וְעַל דִּבְרַת שְׁבוּעַת אֱלֹהִים׃
நான் வாய்- ராஜாவின் காப்பாற்று மேலும் காரணத்தில் ஆணையின் தேவனின்
H0589 H6310 H4428 H8104 H5921 H1700 H7621 H0430

ராஜாவின் கட்டளையைக் கைக்கொண்டு நட என்று நான் உனக்கு எச்சரிக்கிறேன்; நீ தேவனுக்கு செய்த ஆணையின்படி இதைச் செய்.

בְּדָבָר	תַּעֲמֹד	אַל־	תֵּלֵךְ	מִפָּנָיו		תִּבָּהֵל	אַל־	3
காரியத்தில்	நில்	ஆகாதே-	போ	அவன்-முன்னிலிருந்து		பதற்றாதே	ஆகாதே-	
H1697	H5975	H0408	H3212	H6440		H0926	H0408	
					יַעֲשֶׂה׃	יַחְפֹּץ	אֲשֶׁר	כֹּל־	כִּי	רָע
					செய்வான்	விரும்புகிறான்	அதை	எல்லா-	ஏனெனில்	தீயதின்
								H3605		

நீ அவனுடைய சமுகத்தைவிட்டு விலக அவசரப்படாதே; பொல்லாத காரியத்திலே பிடிவாதமாக நில்லாதே: அவன் தனக்கு விருப்பமானதெல்லாம் செய்வான்.

מַה־	לּוֹ	יֹאמַר־	וּמִי	שִׁלְטוֹן	מֶלֶךְ	דְּבַר־	בַּאֲשֶׁר	4
என்ன-	அவனுக்கு	சொல்வார்-	யாரும்	ஆதிக்கம்	ராஜாவின்	வார்த்தை-	ஏனெனில்	
H4100		H0559	H4310	H7983	H4428	H1697		
							תַּעֲשֶׂה׃	
							செய்கிறாய்	

ராஜாவின் வார்த்தை எங்கேயோ அங்கே அதிகாரம் உண்டு; நீர் என்ன செய்கிறீர் என்று அவனுக்குச் சொல்லக்கூடியவன் யார்?

וְעֵת	רָע	דָּבָר	יֹדֵעַ	לֹא	מִצְוָה	שׁוֹמֵר	5
காலத்தையும்	தீயதின்	காரியத்தை	அறிவான்	இல்லை	கட்டளையை	காக்கிறவன்	
H6256		H1697	H3045	H3808	H4687	H8104	
			חָכָם׃	לֵב	יֹדֵעַ	וּמִשְׁפָּט	
			ஞானியின்	இருதயம்	அறிவான்	நியாயத்தையும்	
			H2450		H3045	H4941	

கற்பனையைக் கைக்கொள்ளுகிறவன் ஒரு தீங்கையும் அறியான்; ஞானியின் இருதயம் காலத்தையும் நியாயத்தையும் அறியும்.

רָעַת	כִּי־	וּמִשְׁפָּט	עֵת	יֵשׁ	חֵפֶץ	לְכֹל־	כִּי	6
தீமை	ஏனெனில்-	நியாயமும்	காலம்	உண்டு	விஷயத்துக்கும்	எல்லா-	ஏனெனில்	
		H4941	H6256	H3426	H2656	H3605		
					עָלָיו׃	רַבָּה	הָאָדָם	
					அவன்-மேல்	மிகுதியானது	மனிதனின்	
							H0120	

எல்லாக் காரியத்திற்கும் காலமும் நியாயமும் உண்டு; ஆதலால் மனிதனுக்கு நேரிடும் கலக்கம் மிகுதி.

כַּאֲשֶׁר	כִּי	שֶׁיִּהְיֶה	מַה־	יֹדֵעַ	אֵינֶנּוּ	כִּי־		7
இருக்கும்போது	ஏனெனில்	இருக்கும்	என்ன-	அறிவான்	இல்லை-அவன்	ஏனெனில்-		
		H1961	H4100	H3045	H0369			
				לוֹ׃	יַגִּיד	מִי	יִהְיֶה	
				அவனுக்கு	சொல்வார்	யார்	இருக்கும்	
					H5046	H4310	H1961	

இன்னது நடக்கும் என்று அவன் அறியானே; அது இன்னவிதமாக நடக்கும் என்று அவனுக்கு சொல்லக்கூடியவன் யார்?

8

הָרֽוּחַ	אֶת־	לִכְלוֹא	בָּרוּחַ	שַׁלִּיט	אָדָם	אֵין
ஆவியை	-ஐ	தடுக்க	ஆவியின்-மேல்	ஆளுமையுள்ளவன்	மனிதன்	இல்லை
H7307	H0853	H3607	H7307	H7989	H0120	H0369

וְלֹא־	בַּמִּלְחָמָה	מִשְׁלַחַת	וְאֵין	הַמָּוֶת	בְּיוֹם	שִׁלְטוֹן	וְאֵין
இல்லை-	யுத்தத்தில்	விடுதலை	இல்லை	மரணத்தின்	நாளில்	ஆதிக்கமும்	இல்லை
H3808	H4421	H4917	H0369	H4194	H3117	H7983	H0369

בְּעָלָיו׃	אֶת־	רֶשַׁע	יְמַלֵּט
தன்-உடையவர்களை	-ஐ	துன்மார்க்கம்	தப்புவிக்காது
H1167	H0853	H7562	H4422

தன் ஆவியை விடாமல் இருக்கிறதற்கு ஆவியின்மேல் ஒரு மனிதனுக்கும் அதிகாரமில்லை; மரணநாளின்மேலும் அவனுக்கு அதிகாரமில்லை; அந்தப் போருக்கு நீங்கிப்போவதுமில்லை; துன்மார்க்கர்களைத் துன்மார்க்கம் விடுவிக்கவுமாட்டாது.

9

לְכָל־	לִבִּי	אֶת־	וְנָתוֹן	רָאִיתִי	זֶה	כָּל־	אֶת־
எல்லா-	என்-இருதயத்தை	-ஐ	கொடுத்தேன்	கண்டேன்	இதை	எல்லா-	-ஐ
H3605		H0853	H5414	H7200	H2088	H3605	H0853

אֲשֶׁר	עֵת	הַשֶּׁמֶשׁ	תַּחַת	נַעֲשָׂה	אֲשֶׁר	מַעֲשֶׂה
அதில்	காலம்	சூரியனின்	-கீழ்	செய்யப்படுகிறது	அதை	செயலுக்கு
	H6256	H8121	H8478			H4639

לוֹ׃	לְרַע	בְּאָדָם	הָאָדָם	שָׁלַט
அவனுக்கு	தீமைக்கு	மனிதன்-மேல்	மனிதன்	ஆதிக்கம்-செலுத்தியது
		H0120	H0120	H7980

இவையெல்லாவற்றையும் நான் பார்த்து, சூரியனுக்குக் கீழே செய்யப்படும் எல்லா செயல்களையும் சிந்தித்தேன்; ஒரு மனிதன் தனக்கே கேடுண்டாக வேறொரு மனிதனை ஆளுகிற காலமும் உண்டு.

10

וְבָאוּ	קְבוּרִים	רְשָׁעִים	רָאִיתִי	וּבְכֵן	
வந்தார்கள்	அடக்கம்-செய்யப்பட்டவர்களை	துன்மார்க்கரை	கண்டேன்	அவ்வாறே	
H0935	H6912	H7563	H7200		

בָּעִיר	וְיִשְׁתַּכְּחוּ	יְהַלְּכוּ	קָדוֹשׁ	וּמִמְּקוֹם
நகரத்தில்	மறக்கப்பட்டார்கள்	நடந்தார்கள்	பரிசுத்தமானது	பரிசுத்த-இடத்திலிருந்தும்
	H7911	H1980	H6918	H4725

הֶבֶל׃	זֶה	גַּם־	עָשׂוּ	כֵּן־	אֲשֶׁר
மாயை	இதுவும்	மேலும்-	செய்தார்கள்	அவ்வாறே-	அதில்
H1892	H2088	H1571			

பரிசுத்த இடத்திற்குப் போக்குவரவு செய்த துன்மார்க்கர்கள் அடக்கம்செய்யப்பட்டதைக் கண்டேன்; அவர்கள் அப்படிச் செய்துவந்த பட்டணத்திலேயே புகழப்பட்டார்கள்; இதுவும் மாயையே.

11

מְהֵרָה	הָרָעָה	מַעֲשֶׂה	פִּתְגָם	נַעֲשָׂה	אֵין־	אֲשֶׁר	
விரைவாக	தீமையின்	செயலின்	தீர்ப்பு	நிறைவேற்றப்படும்	இல்லை-	அதை	
H4120		H4639	H6599		H0369		

בָּהֶם	הָאָדָם	בְּנֵי־	לֵב	מָלֵא	כֵּן	עַל־
அவர்களில்	மனிதனின்	மக்கள்-	இருதயம்	நிறைந்திருக்கிறது	அவ்வாறே	-போருட்டு
	H0120			H4390		

רָע׃	לַעֲשׂוֹת
தீமையை	செய்ய

தீயசெயல்களுக்குத்தகுந்த தண்டனைச் சீக்கிரமாக நடவாதபடியால், மனிதர்களின் இருதயம் பொல்லாப்பைச் செய்ய அவர்களுக்குள்ளே துணிகரம் கொண்டிருக்கிறது.

12

כִּי	לוֹ	וּמַאֲרִיךְ	מֵאָת	רָע	עֹשֶׂה	חֹטֶא	אֲשֶׁר
ஏனெனில்	அவனுக்கு	நீடிக்கிறான்	நூறையும்	தீமையை	செய்கிறான்	பாவி	அதை
		H0748	H3967			H2398	

לְיִרְאֵי	טוֹב	יִהְיֶה־	אֲשֶׁר	אָנִי	יוֹדֵעַ	גַּם־	
பயப்படுகிறவர்களுக்கு	நன்மை	நல்லதாகும்-	அதை	நான்	அறிவேன்	மேலும்-	
H3372		H1961		H0589	H3045	H1571	

מִלְפָנָיו׃	יִירְאוּ	אֲשֶׁר	הָאֱלֹהִים	
அவர்-முன்னிலிருந்து	பயப்படுகிறார்கள்	அதை	தேவனின்	
H6440	H3372		H0430	

பாவி நூறுதரம் பொல்லாப்பைச் செய்து நீடித்து வாழ்ந்தாலும் என்ன? தேவனுக்கு அஞ்சி, அவருக்கு முன்பாகப் பயந்திருப்பவர்களே நன்றாக இருப்பார்கள் என்று அறிந்திருக்கிறேன்.

13

יַאֲרִיךְ	וְלֹא־	לָרָשָׁע	יִהְיֶה	לֹא־	וְטוֹב	
நீடிக்கமாட்டான்	இல்லை-	துன்மார்க்கனுக்கு	இருக்கும்	இல்லை-	நன்மையும்	
H0748	H3808	H7563	H1961	H3808		

מִלְפָנָי	יָרֵא	אֵינֶנּוּ	אֲשֶׁר	כַּצֵּל	יָמִים	
முன்னிலிருந்து	பயப்படுகிறான்	இல்லை-அவன்	அதை	நிழல்-போல	நா□களை	
H6440	H3373	H0369		H6738	H3117	

אֱלֹהִים׃
தேவனின்
H0430

துன்மார்க்கனோ நன்றாக இருப்பதில்லை; அவன் தேவனுக்கு முன்பாக பயப்படாமல் இருக்கிறபடியால், நிழலைப்போலிருக்கிற அவனுடைய வாழ்நாட்கள் நீடித்திருப்பதுமில்லை.

14

יֵשׁ	וַאֲשֶׁר	הָאָרֶץ	עַל־	נַעֲשָׂה	אֲשֶׁר	הֶבֶל	יֵשׁ־
உண்டு	அதை	பூமியின்	-மேல்	செய்யப்படுகிறது	அதை	மாயை	உண்டு-
H3426		H0776				H1892	H3426

וְיֵשׁ	הָרְשָׁעִים	כְּמַעֲשֵׂה	אֲלֵהֶם	מַגִּיעַ	אֲשֶׁר	צַדִּיקִים
உண்டும்	துன்மார்க்கரின்	செயல்-போல	அவர்களுக்கு	நேரிடுகிறது	அதை	நீதிமான்கள்
H3426	H7563	H4639	H0413	H5060		H6662

אָמַרְתִּי	הַצַּדִּיקִים	כְּמַעֲשֵׂה	אֲלֵהֶם	שֶׁמַּגִּיעַ	רְשָׁעִים
சொன்னேன்	நீதிமான்களின்	செயல்-போல	அவர்களுக்கு	நேரிடுகிறது-அது	துன்மார்க்கர்
H0559	H6662	H4639	H0413	H5060	H7563

הָבֶל׃	זֶה	שֶׁגַּם־
மாயை	இதுவும்	மேலும்-
H1892	H2088	H1571

பூமியின்மேல் நடக்கிற வேறொரு மாயையான காரியமும் உண்டு; அதாவது, துன்மார்க்கர்களின் செய்கைக்கு வருவதுபோல, நீதிமான்களுக்கும் வரும்; நீதிமான்களின் செய்கைக்கு வருவதுபோல, துன்மார்க்கர்களுக்கும் வரும்; இதுவும் மாயை என்றேன்.

15

תָּחַת	לָאָדָם	טוֹב	אֵין־	אֲשֶׁר	הַשִּׂמְחָה	אֶת־	אֲנִי	וְשִׁבַּחְתִּי
-கீழ்	மனிதனுக்கு	நன்மை	இல்லை-	அதை	மகிழ்ச்சியை	-ஐ	நான்	புகழ்ந்தேன்
H8478	H0120		H0369		H8057	H0853	H0589	

וְהוּא	וְלִשְׂמוֹחַ	וְלִשְׁתּוֹת	לֶאֱכֹל	אִם־	כִּי	הַשֶּׁמֶשׁ	
அது	மகிழ்ச்சியடையவும்	குடிக்கவும்	சாப்பிடவும்	இல்லாமல்-	ஏனெனில்	சூரியனின்	
H1931	H8055	H8354	H0398			H8121	

אֲשֶׁר־	חַיָּיו	יְמֵי	בַּעֲמָלוֹ	יִלְוֶנּוּ	
அதை-	அவன்-உயிரின்	நா□களில்	அவன்-உழைப்பில்	துணையாகும்-அவனுக்கு	
		H3117	H5999		

הַשָּׁמֶשׁ׃	תָּחַת	הָאֱלֹהִים	לוֹ	נָתַן־
சூரியனின்	-கீழ்	தேவன்	அவனுக்கு	கொடுத்தார்-
H8121	H8478	H0430		H5414

ஆகையால் நான் மகிழ்ச்சியைப் புகழ்ந்தேன்; சாப்பிடுவதும் குடிப்பதும் மகிழ்வதுமே தவிர சூரியனுக்குக்கீழே மனிதனுக்கு வேறொரு நன்மையும் இல்லை; சூரியனுக்குக்கீழே தேவன் அவனுக்கு கொடுத்த வாழ்நாளில் அவனுடைய பிரயாசத்தினால் அவனுக்கு நிலைக்கும் பலன் இதுவே.

16

חָכְמָה	לָדַעַת	לִבִּי	אֶת־	נָתַתִּי	כַּאֲשֶׁר	
ஞானத்தை	அறிய	என்-இருதயத்தை	-ஐ	கொடுத்தேன்	நான்-கொடுத்தபோது	
H2451	H3045		H0853	H5414		

כִּי	הָאָרֶץ	עַל־	נַעֲשָׂה	אֲשֶׁר	הָעִנְיָן	אֶת־	וְלִרְאוֹת	
ஏனெனில்	பூமியின்	-மேல்	செய்யப்படுகிறது	அதை	கவலையை	-ஐ	பார்க்கவும்	
	H0776				H6045	H0853	H7200	

רֹאֶה׃	אֵינֶנּוּ	בְּעֵינָיו	שֵׁנָה	וּבַלַּיְלָה	בַּיּוֹם	גַּם
காண்கிறது	இல்லை-அவன்	அவன்-கண்களில்	தூக்கம்	இரவிலும்	பகலிலும்	மேலும்
H7200	H0369		H8142	H3915	H3117	H1571

நான் ஞானத்தை அறியவும், மனிதன் இரவும் பகலும் கண்ணுக்கு தூக்கம் இல்லாமல் பூமியிலே செய்யும் வேலைகளைப் பார்க்கவும் என்னுடைய மனதை செலுத்தினபோது,

17

הָאָדָם	יוּכַל	לֹא	כִּי	הָאֱלֹהִים	מַעֲשֵׂה	כָּל־	אֶת־	וְרָאִיתִי
மனிதன்	இயலும்	இல்லை	ஏனெனில்	தேவனின்	செயலை	எல்லா-	-ஐ	கண்டேன்
H0120	H3201	H3808		H0430	H4639	H3605	H0853	H7200

בְּשֶׁל	הַשֶּׁמֶשׁ	תַּחַת־	נַעֲשָׂה	אֲשֶׁר	הַמַּעֲשֶׂה	אֶת־	לִמְצוֹא
ஏனெனில்	சூரியனின்	-கீழ்-	செய்யப்படுகிறது	அதை	செயலை	-ஐ	கண்டறிய
H7945	H8121	H8478			H4639	H0853	H4672

אִם־	וְגַם	יִמְצָא	וְלֹא	לְבַקֵּשׁ	הָאָדָם	יַעֲמֹל	אֲשֶׁר
ஆலும்-	மேலும்	கண்டறிவான்	ஆனால்-இல்லை	தேட	மனிதன்	உழைக்கும்	அதை
	H1571	H4672	H3808	H1245	H0120	H5998	

לִמְצֹא׃	יוּכַל	לֹא	לָדַעַת	הֶחָכָם	יֹאמַר	
கண்டறிய	இயலும்	இல்லை	அறிய	ஞானி	சொல்வான்	
H4672	H3201	H3808	H3045	H2450	H0559	

தேவன் செய்யும் எல்லா செயல்களையும் நான் கவனித்துப்பார்த்து, சூரியனுக்குக்கீழே செய்யப்படும் செய்கையை மனிதன் கண்டுபிடிக்கமுடியாதென்று கண்டேன். அதை அறியும்படி மனிதன் முயற்சித்தாலும் அறியமாட்டான்; அதை அறியலாம் என்று ஞானி எண்ணினாலும் அவனும் அதை அறிந்துகொள்ளமாட்டான்.

Chapter 9

1

וְלָבוּר	לִבִּי	-אֶל	נָתַתִּי	זֶה	-כָּל	-אֶת	כִּי	
ஆராய்வதற்கு	என்-இருதயத்தில்	-க்கு	கொடுத்தேன்	இதை	எல்லா	-ஐ	ஏனெனில்	
H0952		H0413	H5414	H2088	H3605	H0853		

וְהַחֲכָמִים	הַצַּדִּיקִים	אֲשֶׁר	זֶה	כָּל-	אֶת-	
ஞானமுள்ளவர்களும்	நீதிமான்கள்	என்றால்	இதை	எல்லா	-ஐ	
H2450	H6662		H2088	H3605	H0853	

אֵין	שִׂנְאָה	גַּם-	אַהֲבָה	גַּם-	הָאֱלֹהִים	בְּיַד
இல்லை	வெறுப்பு	மேலும்	அன்பு	மேலும்	தேவனின்	கையில்
H0369	H8135	H1571	H0160	H1571	H0430	H3027

וַעֲבָדֵיהֶם	לִפְנֵיהֶם׃	הַכֹּל	הָאָדָם	יוֹדֵעַ
அவர்களின்-சேவைகளும்	அவர்கள்-முன்பாக	எல்லாம்	மனிதன்	அறிகிறான்
H5652	H6440	H3605	H0120	H3045

இவை எல்லாவற்றையும் நான் என்னுடைய மனதிலே வகையறுக்கும்படிச் சிந்தித்தேன்; நீதிமான்களும் ஞானிகளும், தங்களுடைய செயல்களுடன், தேவனுடைய கையில் இருக்கிறார்கள்; தனக்குமுன்பு இருக்கிறவர்களைக்கொண்டு ஒருவனும் விருப்பையாவது, வெறுப்பையாவது அறியமாட்டான்.

2

וְלָרָשָׁע	לַצַּדִּיק	אֶחָד	מִקְרֶה	לַכֹּל	כַּאֲשֶׁר	הַכֹּל
தீயவனுக்கும்	நீதிமானனுக்கும்	ஒன்றே	சம்பவம்	எல்லாருக்கும்	எப்படியெனில்	எல்லாம்
H7563	H6662	H0259	H4745	H3605		H3605

וְלַזֹּבֵחַ	וְלַטָּמֵא	וְלַטָּהוֹר	לַטּוֹב
பலியிடுகிறவனுக்கும்	அசுத்தமானவனுக்கும்	சுத்தமானவனுக்கும்	நல்லவனுக்கும்
H2076	H2931	H2889	

כַּחֹטֶא	כַּטּוֹב	זֹבֵחַ	אֵינֶנּוּ	וְלַאֲשֶׁר
பாவியைப்-போல	நல்லவனைப்-போல	பலியிடுகிறவனுக்கும்	இல்லாத	பலியிடாதவனுக்கும்
H2398		H2076	H0369	

יָרֵא׃	שְׁבוּעָה	כַּאֲשֶׁר	הַנִּשְׁבָּע
பயப்படுகிறவனுக்கும்	ஆணையை	எப்படியெனில்	ஆணையிடுகிறவனுக்கும்
H3372	H7621		H7650

எல்லோருக்கும் எல்லாம் ஒரேவிதமாக நடக்கும்; நீதிமானுக்கும் துன்மார்க்கனுக்கும், நல்லகுணமும் சுத்தமும் உள்ளவனுக்கும் சுத்தமில்லாதவனுக்கும், பலியிடுகிறவனுக்கும் பலியிடாதவனுக்கும், ஒரேவிதமாக நடக்கும்; நல்லவனுக்கு எப்படியோ பொல்லாதவனுக்கும் அப்படியே; ஆணையிடுகிறவனுக்கும் ஆணையிடப் பயப்படுகிறவனுக்கும் சமமாக நடக்கும்.

3

הַשֶּׁמֶשׁ	תַּחַת	נַעֲשָׂה	-אֲשֶׁר	בְּכָל	רָע	וְזֶה		
சூரியனின்	-கீழே	செய்யப்படுகிறது	-ஐ	எல்லாவற்றிலும்	தீமையானது	இது		
H8121	H8478			H3605		H2088		

הָאָדָם	בְּנֵי-	לֵב	וְגַם	לַכֹּל	אֶחָד	מִקְרֶה	כִּי-
மனிதனின்	மக்களின்	இருதயம்	மேலும்	எல்லாருக்கும்	ஒன்றே	சம்பவம்	ஏனெனில்
H0120			H1571	H3605	H0259	H4745	

בְּחַיֵּיהֶם	בִּלְבָבָם	וְהוֹלֵלוֹת	רָע	מָלֵא-
அவர்கள்-ஜீவனத்தில்	அவர்கள்-இருதயத்தில்	பைத்தியங்கள்	தீமை	நிறைந்தது
	H3824	H1947		H4390

הַמֵּתִים׃	אֶל-	וְאַחֲרָיו	
மரித்தவர்கள்	-க்கு	அதற்குப்-பின்	
H4191	H0413		

எல்லோருக்கும் ஒரேவிதமாக நடக்கிறது சூரியனுக்குக் கீழே நடக்கிறதெல்லாவற்றிலும் விசேஷித்த தீமை ஆகும்; ஆதலால் மனுமக்களின் இருதயம் தீமையினால் நிறைந்திருக்கிறது; அவர்கள் உயிரோடிருக்கும் நாள்வரை அவர்களுடைய இருதயம் பைத்தியங்கொண்டிருந்து, பின்பு அவர்கள் மரித்து, இறந்தவர்களிடத்திற்குப் போகிறார்கள்.

4

אֶל	)יְחֻבַּר(	]יבחר[	אֲשֶׁר	מִי	כִּי־
-க்கு	சேர்க்கப்படுகிறானோ	[தேர்ந்தெடுக்கப்படுகிறானோ]	-ஐ	யார்	ஏனெனில்
H0413	H2266	H0977		H4310	

חַי	לְכֶלֶב	כִּי־	בְּטָחוֹן	יֵשׁ	הַחַיִּים	כָּל־
உயிரோடுள்ள	நாய்க்கு	ஏனெனில்	நம்பிக்கை	உண்டு	உயிரோடுள்ளவர்கள்	எல்லா
	H3611		H0986	H3426		H3605

הַמֵּת׃	הָאֲרִיֵה	מִן־	טוֹב	הוּא
மரித்த	சிங்கத்தை	-இலிருந்து	நல்லது	அது
H4191				H1931

இதற்கு நீங்கலாக இருக்கிறவன் யார்? உயிரோடு இருக்கிற அனைவரிடத்திலும் நம்பிக்கை உண்டு; செத்த சிங்கத்தைவிட உயிருள்ள நாய் சிறப்பானது.

5

וְהַמֵּתִים	שֶׁיָּמֻתוּ	יוֹדְעִים	הַחַיִּים	כִּי	
மரித்தவர்களானால்	மரிப்பார்கள்-என்று	அறிகிறார்கள்	உயிரோடுள்ளவர்கள்	ஏனெனில்	
H4191	H4191	H3045			

כִּי	שָׂכָר	לָהֶם	עוֹד	וְאֵין־	מְאוּמָה	יוֹדְעִים	אֵינָם
ஏனெனில்	கூலி	அவர்களுக்கு	இனி	இல்லை	ஒன்றையும்	அறிகிறார்கள்	இல்லை
	H7939		H5750	H0369	H3972	H3045	H0369

זִכְרָם׃	נִשְׁכָּח
அவர்கள்-நினைவு	மறக்கப்பட்டது
H2143	H7911

உயிரோடிருக்கிறவர்கள் தாங்கள் இறப்பதை அறிவார்களே, இறந்தவர்கள் ஒன்றும் அறியார்கள்; இனி அவர்களுக்கு ஒரு பலனுமில்லை, அவர்கள் பெயர்கூட மறக்கப்பட்டிருக்கிறது.

6

גַּם־	שִׂנְאָתָם	גַּם־	אַהֲבָתָם	גַּם	
மேலும்	அவர்கள்-வெறுப்பும்	மேலும்	அவர்கள்-அன்பும்	மேலும்	
H1571	H8135	H1571	H0160	H1571	

עוֹד	לָהֶם	אֵין־	וְחֵלֶק	אָבְדָה	כְּבָר	קִנְאָתָם
இனி	அவர்களுக்கு	இல்லை	பங்கும்	அழிந்தது	இம்முன்னமே	அவர்கள்-வைராக்கியமும்
H5750	H1992	H0369		H0006	H3528	H7068

הַשָּׁמֶשׁ׃	תַּחַת	נַעֲשָׂה	אֲשֶׁר־	בְּכָל	לְעוֹלָם
சூரியனின்	-கீழே	செய்யப்படுகிறது	-ஐ	எல்லாவற்றிலும்	என்றென்றும்
H8121	H8478			H3605	H5769

அவர்களுடைய அன்பும், அவர்களுடைய பகையும், அவர்களுடைய பொறாமையும் ஒழிந்துபோனது; சூரியனுக்குக் கீழே செய்யப்படுகிறது ஒன்றிலும் அவர்களுக்கு இனி என்றைக்கும் பங்கு இல்லை.

7

בְּלֵב־	וְשִׁתֵּה	לַחְמְךָ	בְּשִׂמְחָה	אֱכָל	לֵךְ	
இருதயத்தின்-நன்மையோடு	குடி	உன்-அப்பத்தை	மகிழ்ச்சியோடு	உண்	போ	
	H8354	H3899	H8057	H0398	H3212	

הָאֱלֹהִים	רָצָה	כְּבָר	כִּי	יֵינֶךָ	טוֹב
தேவன்	போர்வித்தான்	இம்முன்னமே	ஏனெனில்	உன்-திராட்சரசத்தை	நன்மையான
H0430	H7521	H3528		H3196	

מַעֲשֶׂיךָ׃	אֶת־
உன்-செயல்களை	-ஐ
H4639	H0853

நீ போய், உன்னுடைய ஆகாரத்தை சந்தோஷத்துடன் சாப்பிட்டு, உன்னுடைய திராட்சைரசத்தை மனமகிழ்ச்சியுடன் குடி; தேவன் உன்னுடைய செயல்களை அங்கீகாரம் செய்திருக்கிறார்.

8

וְשֶׁמֶן	לְבָנִים	בְּגָדֶיךָ	יִהְיוּ	עֵת	בְּכָל־	
எண்ணெய்ம்	வெண்மையாக	உன்-ஆடைகள்	இருக்கட்டும்	காலம்	எல்லா-நேரத்திலும்	
H8081	H3836		H1961	H6256	H3605	

יֶחְסָר׃	אַל־	רֹאשְׁךָ	עַל־
குறைவபடட்டும்	வேண்டாம்	உன்-தலையின்	-மீது
H2637	H0408		

உன்னுடைய ஆடைகளை எப்பொழுதும் வெள்ளையாகவும், உன்னுடைய தலைக்கு எண்ணெய் குறையாததாகவும் இருப்பதாக.

9

יְמֵי	כָּל־	אָהַבְתָּ	אֲשֶׁר־	אִשָּׁה	עִם־	חַיִּים	רְאֵה
நாட்களை	எல்லா	நீ-அன்பித்த	-ஐ	மனைவியை	-உடன்	ஜீவனம்	அனுபவி
H3117	H3605	H0157		H0802			H7200

כָּל	הַשֶּׁמֶשׁ	תַּחַת	לְךָ	נָתַן־	אֲשֶׁר	הֶבְלֶךָ	חַיֵּי
எல்லா	சூரியனின்	-கீழே	உனக்கு	கொடுத்தான்	என்றால்	உன்-மாயையின்	ஜீவனின்
H3605	H8121	H8478		H5414		H1892	

וּבַעֲמָלְךָ	בְּחַיִּים	חֶלְקְךָ	הִוא	כִּי	הֶבְלֶךָ	יְמֵי
உன்-உழைப்பிலும்	ஜீவனத்தில்	உன்-பங்கு	அது	ஏனெனில்	உன்-மாயையின்	நாட்களை
H5999			H1931		H1892	H3117

הַשֶּׁמֶשׁ׃	תַּחַת	עָמֵל	אַתָּה	אֲשֶׁר־
சூரியனின்	-கீழே	உழைக்கிறாய்	நீ	-ஐ
H8121	H8478			

சூரியனுக்குக்கீழே தேவன் உனக்கு நியமித்திருக்கிற மாயையான நாட்களிலெல்லாம் நீ நேசிக்கிற மனைவியோடு நிலையில்லாத இந்த வாழ்வை அனுபவி; இந்த ஜீவனுக்குரிய வாழ்விலும், நீ சூரியனுக்குக்கீழே செய்கிற பிரயாசத்திலும் பங்கு இதுவே.

10

כִּי	עֲשֵׂה	בְכֹחֲךָ	לַעֲשׂוֹת	יָדְךָ	תִּמְצָא	אֲשֶׁר	כֹּל
ஏனெனில்	செய்	உன்-பலத்தினால்	செய்ய	உன்-கை	கண்டடைகிறது	-ஐ	எல்லா
				H3027	H4672		H3605

הֹלֵךְ	אַתָּה	אֲשֶׁר	בִּשְׁאוֹל	וְחָכְמָה	וְדַעַת	וְחֶשְׁבּוֹן	מַעֲשֶׂה	אֵין
போகிறாய்	நீ	-ஐ	பாதாளத்தில்	ஞானமும்	அறிவும்	கணக்கும்	செயல்	இல்லை
H1980			H7585	H2451	H1847	H2808	H4639	H0369

ס	שָׁמָּה׃
ச	அங்கே
	H8033

செய்யும்படி உன்னுடைய கைக்கு நேரிடுவது எதுவோ, அதை உன்னுடைய பெலத்தோடு செய்; நீ போகிற பாதாளத்திலே செயல்களும் வித்தையும் அறிவும் ஞானமும் இல்லையே.

11 שַׁבְתִּי וְרָאָה תַּחַת־הַשֶּׁמֶשׁ כִּי לֹא לַקַּלִּים
திரும்பினேன் கண்டேன் -கீழே சூரியனின் என்றால் இல்லை வேகமானவர்களுக்கு
H7725 H7200 H8478 H8121 H3808 H7031

הַמִּרּוֹץ וְלֹא לַגִּבּוֹרִים הַמִּלְחָמָה וְגַם לֹא לַחֲכָמִים
ஓட்டம் இல்லை பலசாலிகளுக்கு யுத்தம் மேலும் இல்லை ஞானமுள்ளவர்களுக்கு
H4793 H3808 H1368 H4421 H1571 H3808 H2450

לֶחֶם וְגַם לֹא לַנְּבֹנִים עֹשֶׁר וְגַם לֹא
அப்பம் மேலும் இல்லை விவேகமுள்ளவர்களுக்கு செல்வம் மேலும் இல்லை
H3899 H1571 H3808 H0995 H6239 H1571 H3808

כִּי־ עֵת וָפֶגַע יִקְרֶה אֶת־
ஏனெனில் காலமும் சம்பவமும் நேரிடும் -ஐ
H3588 H6256 H6294 H7136 H0853

כֻּלָּם׃ לַיְדִעִים חֵן כִּי־
எல்லாரையும் அறிவுள்ளவர்களுக்கு தயவு ஏனெனில்
H3605 H3045 H2580 H3588

நான் திரும்பிக்கொண்டு சூரியனுக்குக் கீழே பார்த்தது: ஓடுகிறதற்கு வேகமுள்ளவர்களின் வேகமும், யுத்தத்திற்கு வீரர்களின் வீரம் போதாது; பிழைப்பிற்கு ஞானமுள்ளவர்களின் ஞானமும் போதாது; ஐசுவரியம் அடைகிறதற்குப் புத்திமான்களின் புத்தியும் போதாது; தயவு அடைகிறதற்கு அறிவில் தேறினவர்களின் அறிவும் போதாது; அவர்கள் எல்லோருக்கும் நேரமும் தேவச்செயலும் நேரிடவேண்டும்.

12 עִתּוֹ אֶת־ הָאָדָם יֵדַע לֹא־ גַּם כִּי
தன்-காலத்தை -ஐ மனிதன் அறிகிறான் இல்லை மேலும் ஏனெனில்
H6256 H0853 H0120 H3045 H3808 H1571 H3588

וְכַצִּפֳּרִים שְׁנָאֲחָזִים בִּמְצוֹדָה רָעָה כַּדָּגִים
பறவைகளைப்-போல தீய வலையில் பிடிக்கப்படுகிறவர்கள் மீன்களைப்-போல
H6833 H0270 H1709

בְּנֵי יוּקָשִׁים כָּהֶם בַּפַּח הָאֲחֻזוֹת
மக்களின் கணியில்-அகப்படுகிறார்கள் அவர்களைப்-போல கணியில் பிடிக்கப்பட்டவர்கள்
H3369 H1992 H0270

פִּתְאֹם׃ עֲלֵיהֶם כְּשֶׁתִּפּוֹל רָעָה לְעֵת הָאָדָם
திடீரென்று அவர்கள்-மீது விழும்போது தீமையான தீமையான-காலத்தில் மனிதனின்
H6597 H5307 H7451 H6256 H0120

தன்னுடைய காலத்தை மனிதன் அறியான்; மீன்கள் மரண வலையில் அகப்படுவதுபோலவும், குருவிகள் கண்ணியில் பிடிபடுவதுபோலவும், மனுமக்கள் பொல்லாத காலத்திலே திடீரென தங்களுக்கு நேரிடும் ஆபத்தில் அகப்படுவார்கள்.

13 אֵלָי׃ הִיא וּגְדוֹלָה הַשֶּׁמֶשׁ תַּחַת חָכְמָה רָאִיתִי זֹה גַּם־
எனக்கு அது பெரியதானது சூரியனின் -கீழே ஞானம் கண்டேன் இதை மேலும்
H0413 H1931 H1419 H8121 H8478 H2451 H7200 H2088 H1571

நான் சூரியனுக்குக் கீழே ஞானமுள்ள காரியத்தையும் பார்த்தேன்; அது என்னுடைய பார்வைக்குப் பெரிதாகத் தோன்றினது.

14 גְּדוֹל עִיר קְטַנָּה וַאֲנָשִׁים בָּהּ מְעַט וּבָא־ אֵלֶיהָ מֶלֶךְ
பெரிய நகரம் சிறிய மனிதர்கள் அதில் சிலர் வந்தான் அதற்கு அரசன்
H1419 H5892 H7034 H0376 H0935 H4592 H0413 H4428

גְּדֹלִים׃ מְצוֹדִים עָלֶיהָ וּבָנָה אֹתָהּ וְסָבַב
பெரியவை முற்றுகையிட்டான் அதன்-மேல் கட்டினான் அதை சுற்றிவளைத்தான்
H1419 H4692 H5921 H1129 H0853 H5437

ஒரு சிறு பட்டணம் இருந்தது, அதிலே கொஞ்ச மனிதர்கள் இருந்தார்கள்; அதற்கு எதிராக ஒரு பெரிய ராஜா வந்து, அதை வளைந்துகொண்டு, அதற்கு எதிராகப் பெரிய முற்றுகைச் சுவரைக் கட்டினான்.

15

אֹתּ֞	הִוא	וּמְלַטּ֣	חָכָ֗ם	מִסְכֵּן֙	אִ֣ישׁ	בָּ֔הּ	וּמָצָ֖א
-ஐ	அவன்	தப்புவித்தான்	ஞானமுள்ள	ஏழையான	மனிதன்	அதில்	கண்டுபிடித்தான்
H0853	H1931	H4422	H2450	H4542	H0376		H4672

הָאִ֣ישׁ	אֹתּ֞	זָכַ֗ר	לֹ֤א	וְאָדָם֙	בְּחָכְמָתֹ֔ו	הָעִ֖יר
மனிதனை	-ஐ	நினைத்தான்	இல்லை	மனிதனானால்	தன்-ஞானத்தினால்	நகரத்தை
H0376	H0853	H2142	H3808	H0120	H2451	

הַהֽוּא׃	הַמִּסְכֵּֽן	
அந்த	ஏழையான	
H1931	H4542	

அதிலே ஞானமுள்ள ஒரு ஏழை மனிதன் இருந்தான்; அவன் தன்னுடைய ஞானத்தினாலே அந்தப் பட்டணத்தை விடுவித்தான்; ஆனாலும் அந்த ஏழை மனிதனை ஒருவரும் நினைக்கவில்லை.

16

הַמִּסְכֵּ֑ן	וְחָכְמָ֤ת	מִגְּבוּרָה֙	חָכְמָ֔ה	טֹובָ֖ה	אֲנִ֣י	וְאָמַ֔רְתִּי
ஏழையின்	ஞானமானால்	பலத்தைக்காட்டிலும்	ஞானம்	நல்லது	நான்	சொன்னேன்
H4542	H2451	H1369	H2451		H0589	H0559

נִשְׁמָעִֽים׃	אֵ֥ין	וּדְבָרָ֖יו	בְּזוּיָֽה
கேட்கப்படுகின்றன	இல்லை	அவன்-வார்த்தைகள்	அவமதிக்கப்பட்டது
H8085	H0369	H1697	H0959

ஆகையால் ஏழையின் ஞானம் அசட்டைசெய்யப்பட்டு, அவனுடைய வார்த்தைகள் கேட்கப்படாமற்போனாலும், பெலத்தைவிட ஞானமே உத்தமம் என்றேன்.

17

מִזְּעַ֖קַת	נִשְׁמָעִ֑ים	בְּנַחַ֣ת	חֲכָמִ֔ים	דִּבְרֵ֥י	
கூக்குரலிலிருந்து	கேட்கப்படுகின்றன	அமைதியாக	ஞானமுள்ளவரின்	வார்த்தைகள்	
H2201	H8085		H2450	H1697	

בַּכְּסִילִֽים׃	מֹושֵׁ֖ל
மடயர்களிடையில்	ஆளுகிறவனின்
H3684	H4910

மூடர்களை ஆளும் அதிபதியின் கூக்குரலைவிட ஞானிகளுடைய அமைதியான வார்த்தைகளே கேட்கப்படக்கூடியவைகள்.

18

אֶחָ֔ד	וְחוֹטֵ֖א	קְרָ֣ב	מִכְלֵי֙	חָכְמָ֔ה	טֹובָ֖ה	
ஒருவன்	பாவியானால்	போரின்	யுத்த-ஆயுதங்களைக்காட்டிலும்	ஞானம்	நல்லது	
H0259	H2398	H7128	H3627	H2451		

הַרְבֵּֽה׃	טֹובָ֑ה	יְאַבֵּ֥ד
மிகுதியான	நன்மையை	அழிக்கிறான்
		H0006

யுத்த ஆயுதங்களைவிட ஞானமே நலம்; பாவியான ஒருவன் மிகுந்த நன்மையைக் கெடுப்பான்.

Chapter 10

1

עָשָׂן	יַבִּיעַ	יַבְאִישׁ	מָוֶת	זְבוּבֵי
எண்ணெய்யை	நுரையைக்-கொப்புளிக்கும்	நாற்றமடையாக்கும்	மரணத்தின்	ஈக்களின்
H8081	H5042	H0887	H4194	H2070

מִכְבָּוד	מֵחָכְמָה	יֵקָר	רוֹקֵחַ
மகிமையைக்காட்டிலும்	ஞானத்தைக்காட்டிலும்	மதிப்புள்ளது	நறுமணக்-கூட்டுகிறவனின்
H3519	H2451	H3368	H7543

סִכְלוּת	מְעָט׃
மடமை	சிறிது
	H4592

செத்த ஈக்கள் நறுமணத் தைலக்காரனுடைய நறுமணத் தைலத்தை நாறிக் கெட்டுப்போகச்செய்யும்; ஞானத்திலும் மதிப்பிலும் பெயர்பெற்றவனைச் சிறிய மதியீனமும் அப்படியே செய்யும்.

2

לִבּוֹ	כְּסִיל	וְלֵב	לִימִינוֹ	חָכָם	לֵב
தன்-இடதில்	மடயனின்	இருதயமானால்	தன்-வலத்தில்	ஞானமுள்ளவனின்	இருதயம்
H8040	H3684		H3225	H2450	

ஞானியின் இருதயம் வலதுகையிலும், மூடனின் இருதயமோ இடதுகையிலும் இருக்கும்.

3

חָסֵר	לִבּוֹ	הֹלֵךְ	(כְּשֶׁסָּכָל)	[כשהסכל]	בַּדֶּרֶךְ	וְגַם־
குறைவுள்ளது	அவன்-இருதயம்	நடக்கும்போது	மடயன்	[மடயன்]	வழியில்	மேலும்
H2638		H1980	H5530	H5530	H1870	H1571

הוּא׃	סָכָל	לַכֹּל	וְאָמַר
அவன்	மடயன்	எல்லாருக்கும்	சொல்கிறான்
H1931	H5530	H3605	H0559

மூடன் வழியிலே நடக்கிறபோதும் மதிகெட்டவனாக இருக்கிறான்; தான் மூடனென்று அவன் எல்லோருக்கும் சொல்லுகிறான்.

4

תַּנַּח	אַל־	מְקוֹמְךָ	עָלֶיךָ	תַּעֲלֶה	הַמּוֹשֵׁל	רוּחַ	אִם־
விடு	வேண்டாம்	உன்-இடத்தை	உன்-மேல்	எழும்பும்	ஆளுகிறவனின்	ஆவி	-ஆனால்
H3240	H0408	H4725		H5927	H4910	H7307	

גְּדוֹלִים׃	חַטָּאִים	יַנִּיחַ	מַרְפֵּא	כִּי
பெரியவை	பாவங்களை	தணிக்கும்	சுகம்	ஏனெனில்
	H2399	H3240	H4832	

அதிபதியின் கோபம் உன்மேல் எழும்பினால் உன்னுடைய இடத்தைவிட்டு விலகாதே; சாந்தம் பெரிய குற்றங்களையும் அமர்த்திப்போடும்.

5

שֶׁיֵּצֵא	כִּשְׁגָגָה	הַשַּׁלִּיט	תַּחַת	רָאִיתִי	רָעָה	יֵשׁ
வெளியாகும்	தவறைப்-போல	சூரியனின்	-கீழே	கண்டேன்	தீமையானது	உண்டு
H3318	H7684	H8121	H8478	H7200		H3426

הַשַּׁלִּיט׃	מִלִּפְנֵי
ஆளுகிறவனின்	முன்னிலிருந்து
H7989	H6440

நான் சூரியனுக்குக்கீழே பார்த்த ஒரு தீங்கும் உண்டு, அது அதிபதியினிடத்தில் தோன்றும் தவறே.

6

בַּשָּׁפֵל	וַעֲשִׁירִים	רַבִּים	בַּמְּרוֹמִים	הַכָּסֶל	נִתַּן
தாழ்வில்	செல்வந்தர்களானால்	மிகுதியாக	உயர்ந்த-இடங்களில்	மடமை	வைக்கப்பட்டது
H8216	H6223		H4791	H5529	H5414

יֵשְׁבוּ׃
உட்காருவார்கள்
H3427

மூடர்கள் மகா உயர்ந்த நிலையில் வைக்கப்படுகிறார்கள்; சீமான்களோ தாழ்ந்த நிலையில் உட்கார்ந்திருக்கிறார்கள்.

7 רָאִיתִי עֲבָדִים עַל־ סוּסִים וְשָׂרִים הֹלְכִים
கண்டேன் அடிமைகளை -மீது குதிரைகளின் பிரபுக்களானால் நடக்கிறார்கள்
H7200 H5650 H0776 H8269 H1980

כַּעֲבָדִים עַל־ הָאָרֶץ׃
அடிமைகளைப்-போல -மேல் பூமியின்
H5650 H0776

வேலைக்காரர்கள் குதிரைகள்மேல் ஏறிப்போகிறதையும், பிரபுக்கள் வேலைக்காரர்கள்போல் தரையிலே நடக்கிறதையும் பார்த்தேன்.

8 חֹפֵר גּוּמָּץ בּוֹ יִפֹּול וּפֹרֵץ גָּדֵר יִשְּׁכֶנּוּ נָחָשׁ׃
தோண்டுகிறவன் குழியை அதில் விழுவான் உடைக்கிறவனானால் வேலியை கடிக்கும்-அவனை பாம்பு
H2658 H1475 H5307 H6555 H1447 H5175

படுகுழியை வெட்டுகிறவன் அதிலே விழுவான்; அடைப்பைப் பிடுங்குகிறவனைப் பாம்பு கடிக்கும்.

9 מַסִּיעַ אֲבָנִים בָּהֶם יֵעָצֵב בּוֹקֵעַ עֵצִים בָּם׃ יִסָּכֵן
நகர்த்துகிறவன் கற்களை அவற்றால் காயப்படுவான் பிளக்கிறவன் மரங்களை அவற்றால் ஆபத்தில்-விழுவான்
H5265 H0068 H1234 H6086

கல்லுகளைப் பெயர்க்கிறவன் அவைகளால் காயப்படுவான்; மரத்தைப் பிளக்கிறவன் அதினால் அடிபடுவான்.

10 אִם־ קֵהָה הַבַּרְזֶל וְהוּא לֹא־ פָנִים קִלְקַל וַחֲיָלִים יְגַבֵּר וְיִתְרוֹן הַכְשֵׁר (הכשיר*הַכְשֶׁר)׃ חָכְמָה
-ஆனால் மழுங்கியிருந்தால் இரும்பு அவனானால் இல்லை முகத்தை கூர்மையாக்கியிருந்தால் பலங்களை பெருக்கும் நன்மையானால் வெற்றியடைய ஞானம்
H6949 H1270 H1931 H3808 H6440 H7043 H2428 H1396 H3504 H3787 H2451

இரும்பு ஆயுதம் மழுங்கலாக இருக்க, அதை ஒருவன் தீட்டாமற்போனால், அதிக பலத்தைச் செலவிடவேண்டியதாகும்; ஆகையால் ஒரு காரியத்தைச் செவ்வையாகச் செய்வதற்கு ஞானமே முக்கியம்.

11 אִם־ יִשֹּׁךְ הַנָּחָשׁ בְּלוֹא־ לָחַשׁ וְאֵין יִתְרוֹן לְבַעַל הַלָּשׁוֹן׃
-ஆனால் கடிக்குமானால் பாம்பு மந்திரம்-இல்லாமல் மந்திரம் இல்லை நன்மை நாவின் உடைமையாளனுக்கு
H3908 H3956 H1167 H5175 H3808 H0369 H3504

தடை செய்யப்படாத பாம்பு கடிக்குமே, கோள்சொல்லுகிறவனும் அதற்கு ஒப்பானவன்.

12 דִּבְרֵי פִי־ חָכָם חֵן וְשִׂפְתוֹת כְּסִיל תְּבַלְּעֶנּוּ׃
வார்த்தைகள் வாயின் ஞானமுள்ளவனின் தயவு உதடுகளானால் மடயனின் விழுங்கும்-அவனை
H1697 H6310 H2450 H2580 H8193 H3684 H1104

ஞானியினுடைய வாய்மொழிகள் தயையுள்ளவைகள்; மூடனுடைய உதடுகளோ அவனையே விழுங்கும்.

13 תְּחִלַּת דִּבְרֵי־ פִיהוּ סִכְלוּת וְאַחֲרִית פִּיהוּ הוֹלֵלוּת רָעָה׃
தொடக்கம் வார்த்தைகளின் அவன்-வாயின் மடமை முடிவானால் அவன்-வாயின் பைத்தியம் தீய
H8462 H1697 H6310 H0319 H6310 H1948

அவன் வாய்மொழிகளின் ஆரம்பம் மதியீனமும், அவனுடைய வாக்குகளின் முடிவு கொடிய பைத்தியமாக இருக்கும்.

14 וְהַסָּכָל יַרְבֶּה דְּבָרִים לֹא־ יֵדַע הָאָדָם מַה־ שֶּׁיִּהְיֶה וַאֲשֶׁר מֵאַחֲרָיו מִי יַגִּיד לוֹ׃
மடயனானால் பெருக்குகிறான் வார்த்தைகளை இல்லை அறிகிறான் மனிதன் என்ன இருக்கும்-ஐ இருக்கும்-என்று அவனுக்குப்-பின் யார் அறிவிக்குவான் அவனுக்கு
H5530 H1697 H3808 H3045 H0120 H4100 H1961 H4310 H5046

மூடன் மிகுதியாகப் பேசுகிறான், நடக்கப்போகிறது இன்னதென்று மனிதன் அறியான்; தனக்குப்பிற்பாடு நடக்கப்போகிறதை அவனுக்கு அறிவிப்பவன் யார்?

15 עֲמַל הַכְּסִילִים תְּיַגְּעֶנּוּ אֲשֶׁר לֹא־ יָדַע לָלֶכֶת אֶל־ עִיר׃
உழைப்பு மடயர்களின் அவனைக்-களைப்படுத்துகிறது -ஐ இல்லை அறியான் போக -க்கு நகரத்தை
H5999 H3684 H3021 H3808 H3045 H3212 H0413

ஊருக்குப் போகும் வழியை மூடன் அறியாததினால், அவன் தொல்லை ஒவ்வொருவரையும் சோர்வடையச்செய்யும்.

16 אֲוֵי־ לָךְ אֶרֶץ שֶׁמַּלְכֵּךְ נָעַר וְשָׂרַיִךְ בַּבֹּקֶר יֹאכֵלוּ׃
ஐயோ உனக்கு நாடே உன்-அரசனானால் இளைஞன் உன்-பிரபுக்களானால் காலையில் உண்கிறார்கள்
H0337 H0776 H4428 H5288 H8269 H1242 H0398

ராஜா சிறுபிள்ளையுமாக, பிரபுக்கள் அதிகாலமே சாப்பிடுகிறவர்களுமாக இருக்கிற தேசமே, உனக்கு ஐயோ,

17 אַשְׁרֶיךָ אֶרֶץ שֶׁמַּלְכֵּךְ בֶּן־ חוֹרִים
பாக்கியம்-உனக்கு நாடே உன்-அரசனானால் மகன் உன்னதங்களின்
H0835 H0776 H4428 H2715

בַּשְּׁתִי׃ וְלֹא בִּגְבוּרָה יֹאכֵלוּ בָּעֵת וְשָׂרֶיךָ
குடிப்பதற்காக இல்லை பலத்தினால் உண்கிறார்கள் காலத்தில் உன்-பிரபுக்களானால்
H8358 H3808 H1369 H0398 H6256 H8269

ராஜா உயர்ந்த குடிமகனுமாகவும், பிரபுக்கள் வெறிக்கச் சாப்பிடாமல் பெலன்கொள்ள ஏற்றவேளையில் சாப்பிடுகிறவர்களுமாக இருக்கிற தேசமே, நீ பாக்கியமுள்ளது.

18 בַּעֲצַלְתַּיִם יָמַךְ הַמְקָרֶה וּבְשִׁפְלוּת יָדַיִם יִדְלֹף הַבָּיִת׃
சோம்பேறிதனத்தால் தாழும் கூரை கைகளின்-தாழ்வினால் கைகளின் ஒழுகும் வீடு
H6103 H4355 H4746 H8220 H3027 H1811

மிகுந்த சோம்பலினால் மேல்தளம் பழுதாகும்; கைகளின் அசட்டையினால் வீடு ஒழுகும்.

19 לִשְׂחוֹק עֹשִׂים לֶחֶם וְיַיִן יְשַׂמַּח חַיִּים
சிரிப்புக்காக செய்கிறார்கள் அப்பத்தை திராட்சரசமானால் மகிழ்ச்சியாக்கும் ஜீவனை
H7814 H3899 H3196 H8055

וְהַכֶּסֶף יַעֲנֶה אֶת־ הַכֹּל׃
பணமானால் பதில்-அளிக்கும் -ஐ எல்லாவற்றையும்
H3701 H0853 H3605

விருந்து சந்தோஷத்துக்கென்று செய்யப்படும்; திராட்சைரசம் உயிருள்ளோரைக் களிப்பாக்கும்; பணமோ எல்லாவற்றிற்கும் உதவும்.

20 גַּם בְּמַדָּעֲךָ מֶלֶךְ אַל־ תְּקַלֵּל וּבְחַדְרֵי
மேலும் உன்-சிந்தனையிலும் அரசனை வேண்டாம் சபி அறைகளிலும்
H1571 H4093 H4428 H0408 H7043 H2315

מִשְׁכָּבְךָ אַל־ תְּקַלֵּל עָשִׁיר כִּי עוֹף הַשָּׁמַיִם
உன்-படுக்கையின் வேண்டாம் சபி செல்வந்தனை ஏனெனில் பறவை வானத்தின்
H4904 H0408 H7043 H6223 H5775 H8064

יוֹלִיךְ אֶת־ הַקּוֹל וּבַעַל הכנפים׃
கொண்டு-செல்லும் -ஐ குரலை உடைமையாளனானால் [இறக்கைகளின்]
H3212 H0853 H1167 H3671

דָּבָר׃ יַגִּיד כְּנָפַיִם(
வார்த்தையை அறிவிக்கும் இறக்கைகளின்
H1697 H5046 H3671

ராஜாவை உன்னுடைய மனதிலும் இகழாதே, ஐசுவரியவானை உன்னுடைய படுக்கையிலும் இகழாதே; ஆகாயத்துப்பறவை அந்த சத்தத்தைக் கொண்டுபோகும், இறக்கைகள் உள்ளவை அந்த செய்தியை அறிவிக்கும்.

Chapter 11

1 שַׁלַּח לַחְמְךָ עַל־ פְּנֵי הַמָּיִם כִּי־
அனுப்பு உன்-அப்பத்தை -மேல் முகத்தின் தண்ணீர்களின் ஏனெனில்
H7971 H3899 H6440 H4325

תִּמְצָאֶנּוּ׃ הַיָּמִים בְּרֹב
கண்டுபிடிப்பாய்-அதை நாட்களின் மிகுதியான-ஆனால்
H4672 H3117 H7230

உன்னுடைய ஆகாரத்தைத் தண்ணீர்கள் மூலமாக அனுப்பு; அநேக நாட்களுக்குப் பின்பு அதின் பலனைக் காண்பாய்.

לֹא	כִי	לִשְׁמוֹנָה	וְגַם	לִשְׁבְעָה	חֵלֶק	תֵּן־	2
இல்லை	ஏனெனில்	எட்டு-பேருக்கும்	மேலும்	ஏழு-பேருக்கு	பங்கை	கொடு	
H3808		H8083	H1571	H7651		H5414	

הָאָרֶץ׃	עַל־	רָעָה	יִהְיֶה	מַה־	תֵּדַע
பூமியின்	-மேல்	தீமை	இருக்கும்	என்ன	அறியமாட்டாய்
H0776			H1961	H4100	H3045

ஏழுபேருக்கும் எட்டுபேருக்கும் பங்கிட்டுக்கொடு; பூமியின்மேல் என்ன ஆபத்து நேரிடுமோ உனக்குத் தெரியாது.

יָרִיקוּ	הָאָרֶץ	עַל־	גֶּשֶׁם	הֶעָבִים	יִמָּלְאוּ	אִם־	3
சொரிகின்றன	பூமியின்	-மேல்	மழையை	மேகங்கள்	நிரம்பியானால்	-ஆனால்	
H7324	H0776		H1653	H5645	H4390		

שָׁם	הָעֵץ	שֶׁיִּפֹּל	מְקוֹם	בַּצָּפוֹן	וְאִם	בַּדָּרוֹם	עֵץ	יִפֹּל	וְאִם־
அங்கே	மரம்	விழும்	இடம்	வடக்கில்	-ஆனால்	தெற்கில்	மரம்	விழுமானால்	-ஆனால்
H8033	H6086	H5307	H4725	H6828		H1864	H6086	H5307	

יְהוּא׃
இருக்கும்-அது

மேகங்கள் நிறைந்திருந்தால் மழையைப் பூமியின்மேல் பொழியும்; மரமானது தெற்கே விழுந்தாலும் வடக்கே விழுந்தாலும், விழுந்த இடத்திலேயே மரம் கிடக்கும்.

בָּעָבִים	וְרֹאֶה	יִזְרָע	לֹא	רוּחַ	שֹׁמֵר	4
மேகங்களை8	பார்க்கிறவனானால்	விதைப்பான்	இல்லை	காற்றை	காவல்-காப்பவன்	
H5645	H7200	H2232	H3808	H7307	H8104	

יְקַצֹּר׃	לֹא
அறுவடை-செய்வான்	இல்லை
	H3808

காற்றைக் கவனிக்கிறவன் விதைக்கமாட்டான்; மேகங்களைக் கவனிக்கிறவன் அறுக்கமாட்டான்.

כַּעֲצָמִים	הָרוּחַ	דֶּרֶךְ	מַה־	יוֹדֵעַ	אֵינְךָ	כַּאֲשֶׁר	5
எலும்புகளைப்-போல	ஆவியின்	வழி	என்ன	அறிகிறாய்	இல்லை-நீ	எப்படியெனில்	
H6106	H7307	H1870	H4100	H3045	H0369		

הָאֱלֹהִים	מַעֲשֵׂה	אֶת־	תֵּדַע	לֹא	כֵּכָה	הַמְלֵאָה	בִּבֶטֶן
தேவனின்	செயலை	-ஐ	அறியமாட்டாய்	இல்லை	அப்படியே	நிரம்பியான	கர்ப்பத்தில்
H0430	H4639	H0853	H3045	H3808	H3602	H4392	H0990

הַכֹּל׃	אֶת־	יַעֲשֶׂה	אֲשֶׁר
எல்லாவற்றையும்	-ஐ	செய்கிறான்	-ஐ
H3605	H0853		

ஆவியின் வழி இன்னதென்றும், கர்ப்பவதியின் வயிற்றில் எலும்புகள் உருவாகும் விதம் இன்னதென்றும் நீ அறியாமல் இருக்கிறதுபோலவே, எல்லாவற்றையும் செய்கிற தேவனுடைய செயல்களையும் நீ அறிந்துகொள்வதில்லை.

תַּנַּח	אַל־	וְלָעֶרֶב	זַרְעֶךָ	אֶת־	זְרַע	בַּבֹּקֶר	6
விடு	வேண்டாம்	மாலையிலும்	உன்-விதையை	-ஐ	விதை	காலையில்	
H3240	H0408	H6153	H2233	H0853	H2232	H1242	

הַזֶּה	יִכְשָׁר	זֶה	אֵי	יוֹדֵעַ	אֵינְךָ	כִּי	יָדֶךָ	
இதுவோ	வெற்றியடையும்	இது	எது	அறிகிறாய்	இல்லை-நீ	ஏனெனில்	உன்-கையை	
H2088	H3787	H2088	H0335	H3045	H0369		H3027	

טוֹבִים׃	כְּאֶחָד	שְׁנֵיהֶם	וְאִם־	זֶה	אוֹ־
நல்லவை	ஒன்றுபோல்	இரண்டும்	-ஆனால்	அதுவோ	அல்லது
	H0259	H8147		H2088	

காலையிலே உன்னுடைய விதையை விதை; மாலையிலே உன்னுடைய கையை நெகிழவிடாதே; அதுவோ, இதுவோ, எது வாய்க்குமோ என்றும், இரண்டும் சரியாகப் பயன்படுமோ என்றும் நீ அறியமாட்டாய்.

הַשָּׁמֶשׁ׃	אֶת־	לִרְאוֹת	לָעֵינַיִם	וְטוֹב	הָאוֹר	וּמָתוֹק	7
சூரியனை	-ஐ	பார்ப்பது	கண்களுக்கு	நல்லது	வெளிச்சம்	இனிமையானது	
H8121	H0853	H7200			H0216	H4966	

வெளிச்சம் இன்பமும், சூரியனைக் காண்பது கண்களுக்கு விருப்பமாகவும் இருக்கும்.

הָאָדָם	יִחְיֶה	הַרְבֵּה	שָׁנִים	אִם־	כִּי	8
மனிதன்	உயிர்வானானால்	மிகுதியாக	ஆண்டுகள்	-ஆனால்	ஏனெனில்	
H0120	H2421		H8141			

כִּי־	הַחֹשֶׁךְ	יְמֵי	אֶת־	וְיִזְכֹּר	יִשְׁמַח	בְּכֻלָּם	
ஏனெனில்	இருட்டின்	நாட்களை8	-ஐ	நினைக்கட்டும்	மகிழ்வானாக	அவற்றிலெல்லாம்	
	H2822	H3117	H0853	H2142	H8055	H3605	

הֶבֶל׃	שֶׁבָּא	כָּל־	יִהְיוּ	הַרְבֵּה
மாயை	வந்தது	எல்லா	இருக்கும்	மிகுதியாக
H1892	H0935	H3605	H1961	

மனிதன் அநேக வருடங்கள் வாழ்ந்து, அவைகளிலெல்லாம் மகிழ்ச்சியாக இருந்தாலும், அவனுடைய இருளின் நாட்களையும் நினைக்கவேண்டும்; அவைகள் அநேகமாக இருக்கும்; வந்து நடப்பதெல்லாம் மாயையே.

בִּימֵי	לִבְךָ	וִיטִיבְךָ	בִּילַדוּתֶיךָ	בָּחוּר	שְׂמַח	9
நாட்களில்	உன்-இருதயம்	நன்மையாக்கட்டும்	உன்-இளமையில்	வாலிபே	மகிழ்	
H3117		H3190	H3208	H0970	H8055	

וּבִמַרְאֵי	לִבְּךָ	בִּדְרָכֵי	וְהַלֵּךְ	בְּחוּרוֹתֶיךָ	
பார்வைகளிலும்	உன்-இருதயத்தின்	வழிகளில்	நட	உன்-வாலிபப்-பருவத்தின்	
H4758		H1870	H1980	H0979	

אֱלֹהִים	כָּל־	עַל־	כִּי	וְדָע	עֵינֶיךָ	
இவற்றிற்காக	எல்லா	-மேல்	என்றால்	அறி	உன்-கண்களின்	
H0428	H3605			H3045		

בַּמִּשְׁפָּט׃	הָאֱלֹהִים	יְבִיאֲךָ
ந்யாயத்தில்	தேவன்	கொண்டுவருவான்-உன்னை
H4941	H0430	H0935

வாலிபனே! உன்னுடைய இளமையிலே சந்தோஷப்படு, உன்னுடைய வாலிப நாட்களிலே உன்னுடைய இருதயம் உன்னை மகிழ்ச்சியாக்கட்டும்; உன்னுடைய நெஞ்சின் வழிகளிலும், உன்னுடைய கண்ணின் காட்சிகளிலும் நட; ஆனாலும் இவையெல்லாவற்றிக்காகவும் தேவன் உன்னை நியாயத்திலே கொண்டுவந்து நிறுத்துவார் என்று அறிந்துகொள்.

10 וְהָסֵר כַּעַס מִלִּבֶּךָ וְהַעֲבֵר רָעָה מִבְּשָׂרֶךָ
וְהָסֵר (H5493) நீக்கு · כַּעַס (H3708) கோபத்தை · מִלִּבֶּךָ (H3820) உன்-இருதயத்திலிருந்து · וְהַעֲבֵר (H5674) நீக்கு · רָעָה (H7451) தீமையை · מִבְּשָׂרֶךָ (H1320) உன்-சரீரத்திலிருந்து

כִּי־הַיַּלְדוּת וְהַשַּׁחֲרוּת הָבֶל׃
כִּי־ (H3588) ஏனெனில் · הַיַּלְדוּת (H3208) இளமையும் · וְהַשַּׁחֲרוּת (H7839) வாலிபப்-பருவமும் · הָבֶל׃ (H1892) மாயை

நீ உன்னுடைய இருதயத்திலிருந்து கோபத்தையும், உன்னுடைய சரீரத்திலிருந்து தீங்கையும் நீக்கிப்போடு; இளவயதும் வாலிபமும் மாயையே.

Chapter 12

1 וּזְכֹר אֶת־בּוֹרְאֶיךָ בִּימֵי בְחוּרֹתֶיךָ עַד אֲשֶׁר
וּזְכֹר (H2142) மற்றும்-நினைவுகூர் · אֶת־ (H0853) - · בּוֹרְאֶיךָ (H1254) உன்-படைப்பாளரை · בִּימֵי (H3117) நாட்களில்- · בְחוּרֹתֶיךָ (H0979) உன்-இளமையின் · עַד (H5704) முன்பாக · אֲשֶׁר - (H0834)

לֹא־יָבֹאוּ יְמֵי הָרָעָה וְהִגִּיעוּ שָׁנִים אֲשֶׁר
לֹא־ (H3808) இல்லை- · יָבֹאוּ (H0935) வருகின்ற · יְמֵי (H3117) நாட்கள்- · הָרָעָה (H7451) தீமையின் · וְהִגִּיעוּ (H5060) மற்றும்-வந்தடையும் · שָׁנִים (H8141) ஆண்டுகள் · אֲשֶׁר - (H0834)

תֹּאמַר אֵין־לִי בָּהֶם חֵפֶץ׃
תֹּאמַר (H0559) சொல்வாய் · אֵין־ (H0369) இல்லை- · לִי (H0) எனக்கு · בָּהֶם (H0) அவற்றில் · חֵפֶץ׃ (H2656) விருப்பம்

நீ உன்னுடைய வாலிப நாட்களில் உன்னைப் படைத்தவரை நினை; தீங்குநாட்கள் வராததற்குமுன்னும், எனக்குப் பிரியமானவைகளல்ல என்று நீ சொல்லும் வருடங்கள் சேராததற்குமுன்னும்.,

2 עַד אֲשֶׁר לֹא־תֶחְשַׁךְ הַשֶּׁמֶשׁ וְהָאוֹר
עַד (H5704) முன்பாக · אֲשֶׁר - (H0834) · לֹא־ (H3808) இல்லை- · תֶחְשַׁךְ (H2821) இருண்டுபோகும் · הַשֶּׁמֶשׁ (H8121) சூரியனும் · וְהָאוֹר (H0216) மற்றும்-ஒளியும்

וְהַיָּרֵחַ וְהַכּוֹכָבִים וְשָׁבוּ הָעָבִים אַחַר
אַחַר (H0310) பின்பு · הָעָבִים (H5645) மேகங்கள் · וְשָׁבוּ (H7725) மற்றும்-திரும்பும் · וְהַכּוֹכָבִים (H3556) மற்றும்-நட்சத்திரங்களும் · וְהַיָּרֵחַ (H3394) மற்றும்-சந்திரனும்

הַגָּשֶׁם׃
הַגָּשֶׁם׃ (H1653) மழையின்

சூரியனும், வெளிச்சமும், சந்திரனும், நட்சத்திரங்களும், இருளாகாமல் இருப்பதற்கு முன்னும்,

3 בַּיּוֹם שָׁיָּזֻעוּ שֹׁמְרֵי הַבַּיִת וְהִתְעַוְּתוּ אַנְשֵׁי
בַּיּוֹם (H3117) நாளில்- · שָׁיָּזֻעוּ (H2111) நடுங்கும்-போது · שֹׁמְרֵי (H8104) காவலர்கள்- · הַבַּיִת (H1004) வீட்டின் · וְהִתְעַוְּתוּ (H5791) மற்றும்-வளையும் · אַנְשֵׁי (H0376) மனிதர்கள்-

הַטֹּחֲנוֹת כִּי מִעֲטוּ וּבָטְלוּ הָחָיִל כִּי
הַטֹּחֲנוֹת (H2912) அரைக்கிறவர்கள் · כִּי (H3588) ஏனெனில் · מִעֲטוּ (H4591) குறைந்துவிட்டன · וּבָטְלוּ (H0988) மற்றும்-நின்றுபோகும் · הָחָיִל (H2428) பலமுள்ள

בָּאֲרֻבּוֹת׃ הָרֹאוֹת וְחָשְׁכוּ
בָּאֲרֻבּוֹת׃ (H0699) ஜன்னல்களில் · הָרֹאוֹת (H7200) பார்க்கிறவர்கள் · וְחָשְׁכוּ (H2821) மற்றும்-இருண்டுபோகும்

மழைக்குப்பின் மேகங்கள் திரும்பத்திரும்ப வராததற்குமுன்னும், வீட்டுக் காவலாளிகள் தள்ளாடி, பெலசாலிகள் கூனிப்போய், எந்திரம் அரைக்கிறவர்கள் கொஞ்சமானதால் ஓய்ந்து, ஜன்னல் வழியாகப் பார்க்கிறவர்கள் இருண்டுபோகிறதற்குமுன்னும்,

4

קוֹל	בִּשְׁפַל	בַּשּׁוּק	דִּלְתַיִם	וְסֻגְרוּ	
சத்தம்	தாழ்ந்துபோகும்-போது	தெருவில்	கதவுகள்	மற்றும்-மூடப்படும்	
	H8217	H7784		H5462	

וְיִשַּׁח֣וּ	הַצִּפּ֔וֹר	לְק֖וֹל	וְיָק֣וּם	הַטַּחֲנָֽה
மற்றும்-தாழ்வடையும்	பறவையின்	சத்தத்திற்கு-	மற்றும்-எழும்புவான்	அரைக்கும்-கல்லின்
H7817	H6833			H2913

הַשִּׁ֑יר׃	בְּנ֥וֹת	כָּל־
பாடலின்	மகள்கள்-	எல்லா-
	H1323	H3605

எந்திர சத்தம் நின்றதினால் தெருவாசலின் கதவுகள் அடைபட்டு, குருவியின் சத்தத்திற்கும் எழுந்திருக்கவேண்டியதாகி, இசைக்கும் பெண்களெல்லாம் உணர்வு இழப்பதற்குமுன்னும்,

5

וְיִנָּאֵ֑ץ	בַּדֶּ֣רֶךְ	וְחַתְחַתִּ֔ים	יִרְא֖וּ	מִגָּבֹ֥הַּ	גַּם	
மற்றும்-பூக்கும்	வழியில்	மற்றும்-அச்சங்கள்	பயப்படுவார்கள்	உயரத்திற்கு-	மேலும்	
H5006	H1870	H2849	H3372	H1364	H1571	

וְתָפֵ֑ר	הֶחָגָ֣ב	וְיִסְתַּבֵּ֔ל	הַשָּׁקֵ֖ד
மற்றும்-தோல்வியடையும்	வெட்டுக்கிளி	மற்றும்-இழுத்துச்செல்லும்	வாதுமை-மரம்
	H2284	H5445	H8247

עוֹלָמ֔וֹ	בֵּ֣ית	אֶל־	הָאָדָ֖ם	הֹלֵ֣ךְ	כִּי־	הֲבֵיתֹ֑ו
தன்-நித்தியத்தின்	வீட்டிற்கு-	-நோக்கி	மனிதன்	போகிறான்	ஏனெனில்-	கேப்பர்-பழம்
H5769		H0413	H0120	H1980		H0035

הַסֹּפְדִֽים׃	בַּשּׁ֔וק	וְסָבְב֖וּ
புலம்புகிறவர்கள்	தெருவில்	மற்றும்-சுற்றுவார்கள்
H5594	H7784	H5437

மேட்டுக்காக திகில் உண்டாகி, வழியிலே பயங்கள் தோன்றி, வாதுமைமரம் பூப்பூத்து, வெட்டுக்கிளியும் பாரமாகி, வாழ்வதற்கான ஆசை அற்றுப்போகாததற்கு முன்னும், மனிதன் தன்னுடைய நித்திய வீட்டிற்குப் போகிறதினாலே, துக்கங்கொண்டாடுகிறவர்கள் வீதியிலே திரியாததற்குமுன்னும்,

6

הַכֶּ֣סֶף	חֶ֔בֶל	יֵרָתֵ֑ק(	]ירחק[	לֹא־	אֲשֶׁ֖ר	עַד
வெள்ளியின்	கயிறு-	(அறுந்துபோகும்)	[நீக்கப்படும்]	இல்லை-	-	முன்பாக
H3701		H7576	H7368	H3808		H5704

הַמַּבּ֣וּעַ	עַל־	כַּד֮	וְתִשָּׁבֵר֒	הַזָּהָ֔ב	גֻּלַּ֣ת	וְתָרֻ֔ץ
ஊற்றின்	-அருகில்	குடம்	மற்றும்-உடையும்	பொன்னின்	கிண்ணம்-	மற்றும்-நொறுங்கும்
H4002		H3537	H7665	H2091	H1543	H7533

הַבּ֑וֹר׃	אֶל־	הַגַּלְגֶּ֖ל	וְנָרֻ֥ץ
கிணற்றின்	-நோக்கி	சக்கரம்	மற்றும்-உடையும்
	H0413	H1534	H7533

வெள்ளிக்கயிறு கட்டுவிட்டு, பொற்கிண்ணி நசுங்கி, ஊற்றின் அருகே சால் உடைந்து, துரவண்டையில் உருளை நொறுங்கி,

7

תָּשׁ֥וּב	וְהָר֖וּחַ	כְּשֶׁהָיָ֑ה	הָאָ֣רֶץ	עַל־	הֶעָפָ֔ר	וְיָשָׁ֥ב
திரும்பும்	மற்றும்-ஆவி	இருந்ததுபோல	பூமிக்கு	-மேல்	புழுதி	மற்றும்-திரும்பும்
H7725	H7307	H1961	H0776		H6083	H7725

נְתָנָֽהּ׃	אֲשֶׁ֥ר	הָאֱלֹהִ֖ים	אֶל־	
கொடுத்தவர்	-	தேவனிடம்	-நோக்கி	
H5414		H0430	H0413	

இந்தவிதமாக மண்ணானது தான் முன் இருந்த பூமிக்குத் திரும்பி, ஆவி தன்னைத்தந்த தேவனிடத்திற்கு மறுபடியும் போகாததற்குமுன்னும், அவரை உன்னுடைய வாலிபப்பிராயத்திலே நினை.

8

הֶבֶל	הַבָּלִים	אָמַר	הַקֹּהֶלֶת	הַכֹּל	הָבֶל׃
மாயை	மாயைகளின்	சொன்னார்	பிரசங்கி	எல்லாம்	மாயையே
H1892	H1892	H0559	H6953	H3605	H1892

மாயை மாயை, எல்லாம் மாயை என்று பிரசங்கி சொல்லுகிறான்.

9

דַּ֣עַת	לִמַּד־	עוֹד	חָכָם	קֹהֶלֶת	שֶׁהָיָה	וְיוֹתֵר
அறிவை	கற்பித்தார்-	மேலும்	ஞானமுள்ளவர்	பிரசங்கி	இருந்தார்-	மற்றும்-அதிகமாக
H1847	H3925	H5750	H2450	H6953	H1961	H3148

תִּקֵּן	וְחִקֵּר	וְאִזֵּן	הָעָם	אֶת־
ஒழுங்குபடுத்தினார்	மற்றும்-ஆராய்ந்தார்	மற்றும்-சீர்தூக்கினார்	மக்களுக்கு	-
H8626	H2713	H0239		H0853

מְשָׁלִים	הַרְבֵּה׃
நீதிமொழிகளை	மிகவும்
H4912	

மேலும், பிரசங்கி ஞானவானாயிருந்தபடியால், அவன் மக்களுக்கு அறிவைப் போதித்து, கவனமாகக் கேட்டு ஆராய்ந்து, அநேகம் நீதிமொழிகளைச் சேர்த்து எழுதினான்.

10

וְכָתוּב	חֶפֶץ	דִּבְרֵי־	לִמְצֹא	קֹהֶלֶת	בִּקֵּשׁ
மற்றும்-எழுதப்பட்டது	மகிழ்ச்சியின்	வார்த்தைகளை-	கண்டடைய	பிரசங்கி	தேடினார்
H3789	H2656	H1697	H4672	H6953	H1245

אֱמֶת׃	דִּבְרֵי	יָשָׁר
உண்மையின்	வார்த்தைகள்-	நேர்மையாக
H0571	H1697	H3476

இதமான வார்த்தைகளைக் கண்டுபிடிக்க பிரசங்கி வகைதேடினான்; எழுதின வாக்கியங்கள் செவ்வையும் சத்தியமுமானவைகள்.

11

וּכְמַשְׂמְרוֹת	כַּדָּרְבֹנוֹת	חֲכָמִים	דִּבְרֵי	
மற்றும்-நடப்பட்ட-ஆணிகள்-போல	முள்குச்சிகள்-போல	ஞானிகளின்	வார்த்தைகள்-	
H4930		H2450	H1697	

מֵרֹעֶה	נִתְּנוּ	אַסְפּוֹת	בַּעֲלֵי	נְטוּעִים
ஒரு-மேய்ப்பனிடமிருந்து	கொடுக்கப்பட்டன	தொகுப்புகளின்	தலைவர்கள்-	நடப்பட்ட
	H5414	H0627	H1167	H5193

אֶחָד׃
ஒருவர்
H0259

ஞானிகளின் வாக்கியங்கள் தாற்றுக்கோல்கள்போலவும் சங்கத்தலைவர்களால் அறையப்பட்ட ஆணிகள்போலவும் இருக்கிறது; அவைகள் ஒரே மேய்ப்பனால் அளிக்கப்பட்டது.

12

עֲשׂוֹת	הִזָּהֵר	בְּנִי	מֵהֵמָּה	וְיוֹתֵר	
செய்வது	எச்சரிக்கையாயிரு	என்-மகனே	அவற்றைவிட	மற்றும்-அதிகமாக	
			H1992	H3148	

יְגִעַת	הַרְבֵּה	וְלַהַג	קֵץ	אֵין	הַרְבֵּה	סְפָרִים
சோர்வு	அதிகமாக	மற்றும்-அதிகமாய்	முடிவு	இல்லை	அதிகமாக	புத்தகங்களை
H3024		H3854	H7093	H0369		

בָּשָׂר׃
சரீரத்திற்கு
H1320

என் மகனே! இவைகளினாலே புத்தியடைவாயாக; அநேகம் புத்தகங்களை உண்டாக்குகிறதற்கு முடிவில்லை; அதிக படிப்பு உடலுக்கு இளைப்பு.

13

וְאֶת־	יְרָא	הָאֱלֹהִים	אֶת־	נִשְׁמָע	הַכֹּל	דָּבָר	סוֹף	
மற்றும்-	பயப்படு	தேவனுக்கு	-	கேட்கப்பட்டது	எல்லாம்	வார்த்தையின்	முடிவு	
H0853	H3372	H0430	H0853	H8085	H3605	H1697	H5490	

הָאָדָם׃	כָּל־	זֶה	כִּי־	שְׁמֹור	מִצְוֹתָיו
மனிதனின்	எல்லா-	இதுவே	ஏனெனில்-	கைக்கொள்	அவருடைய-கட்டளைகளை
H0120	H3605	H2088		H8104	H4687

காரியத்தின் முடிவைக் கேட்போமாக, தேவனுக்குப் பயந்து, அவர் கற்பனைகளைக் கைக்கொள்; எல்லா மனிதர்கள்மேலும் விழுந்த கடமை இதுவே.

14

בְּמִשְׁפָּט	יָבֵא	הָאֱלֹהִים	מַעֲשֶׂה	כָּל־	אֶת־	כִּי	
நியாயத்தீர்ப்பிற்கு	கொண்டுவருவார்	தேவன்	செயலையும்	எல்லா-	-	ஏனெனில்	
H4941	H0935	H0430	H4639	H3605	H0853		

רָע׃	וְאִם־	טוֹב	אִם־	נֶעְלָם	כָּל־	עַל
தீயதோ	மற்றும்-ஆம்-	நல்லதோ	ஆம்-	மறைவானவற்றின்	எல்லா-	-மேல்
				H5956	H3605	

ஒவ்வொரு கிரியையையும், மறைவான ஒவ்வொரு காரியத்தையும், நன்மையானாலும் தீமையானாலும், தேவன் நியாயத்திலே கொண்டுவருவார்.

உன்னதப்பாட்டு

Chapter 1

1 שִׁיר הַשִּׁירִים אֲשֶׁר לִשְׁלֹמֹה׃
பாடல் பாடல்களின் யாது சாலொமோனின்
H8010

2 יִשָּׁקֵנִי מִנְּשִׁיקוֹת פִּיהוּ כִּי־ טוֹבִים
முத்தமிடட்டும்-என்னை முத்தங்களால் வாயின்-அவனின் ஏனெனில்- நல்லவை
H6310 H5390

דֹּדֶיךָ מִיָּיִן׃
அன்புகள்-உன்னின் திராட்சையையிலும்
H1730 H3196

3 לְרֵיחַ שְׁמָנֶיךָ טוֹבִים שֶׁמֶן תּוּרַק שְׁמֶךָ
மணத்திற்கு தைலங்கள்-உன்னின் நல்லவை தைலம் ஊற்றப்பட்ட பெயர்-உன்னின்
H7381 H8081 H8081 H7324 H8034

עַל־ כֵּן עֲלָמוֹת אֲהֵבוּךָ׃
- ஆகையால் கன்னிகள் நேசிக்கின்றனர்-உன்னை
H5959 H0157

4 מָשְׁכֵנִי אַחֲרֶיךָ נָרוּצָה הֱבִיאַנִי הַמֶּלֶךְ
இழு-என்னை உன்-பின்னால் ஓடுவோம் கொண்டுவந்தார்-என்னை அரசன்-அந்த
H4900 H7323 H0935 H4428

חֲדָרָיו נָגִילָה וְנִשְׂמְחָה בָּךְ נַזְכִּירָה
அறைகளுக்கு-அவனின் களிகூருவோம் மகிழ்ச்சியடைவோம் உன்னில் நினைவுகூருவோம்
H2315 H1523 H8055 H2142

דֹּדֶיךָ מִיַּיִן מֵישָׁרִים אֲהֵבוּךָ׃ ס
அன்புகளை-உன்னின் திராட்சையையிலும் நேர்மையாக நேசிக்கின்றனர்-உன்னை ס
H1730 H3196 H4339 H0157

5 שְׁחוֹרָה וְנָאוָה אֲנִי בְּנוֹת יְרוּשָׁלָ͏ִם כְּאָהֳלֵי
கறுப்பானவள் அழகானவளும் நான் மகள்களே எரூசலேமின் கூடாரங்கள்-போல
H7838 H5000 H0589 H1323 H3389 H0168

קֵדָר כִּירִיעוֹת שְׁלֹמֹה׃
கேதாரின் திரைச்சீலைகள்-போல சாலொமோனின்
H6938 H3407 H8010

6 אַל־ அல்- H0408 תִּרְאוּנִי பாராதீர்கள்-என்னை H7200 שֶׁשֱׁזָפַתְנִי கறுப்பானவள் H7840 שְׁאָנִי நான்-என்று H0589 הַשָּׁמֶשׁ சூரியன் H8121 שְׁשָׁזָפַתְנִי கருகியது-என்னை H7805 שָׂמֻנִי வைத்தனர்-என்னை בִּי என்-மேல் נָחֲרוּ־ கோபமாயிருந்தனர்- H2787 אִמִּי தாயின்-என் H0517 בְּנֵי மகன்கள் כַּרְמִי திராட்சைத்தோட்டம்-என்னின் H3754 הַכְּרָמִים திராட்சைத்தோட்டங்களை H3754 אֶת־ - H0853 נֹטֵרָה காவல்காரியாக H5201 נָטַרְתִּי: காத்தேன் H5201 לֹא இல்லை H3808 שֶׁלִּי எனக்குரியது-யாது

7 הַגִּידָה சொல் H5046 לִי எனக்கு שֶׁאֲהֵבָה நேசிக்கிறது-என்று H0157 נַפְשִׁי என்-ஆத்துமா H5315 אֵיכָה எங்கே אֵיכָה மேய்க்கிறாய் תִּרְעֶה எங்கே אֵיכָה படுக்கவைக்கிறாய் תַּרְבִּיץ בַּצָּהֳרָיִם மதியத்தில் שַׁלְמָה என்-ஏன் H4100 אֶהְיֶה இருப்பேன் H1961 כְּעֹטִיָּה மூடியவள்-போல עַל - חַבֵּרֶיךָ: தோழர்களின்-உன்னின் H2270 עֶדְרֵי மந்தைகளின் H5739

8 אִם־ ஒருவேளை- לֹא இல்லை H3808 תֵּדְעִי அறிந்தால் H3045 לָךְ உனக்கு הַיָּפָה அழகானவளே H3303 בַּנָּשִׁים பெண்களில் H0802 צְאִי־ புறப்படு- H3318 עַל - גְּדִיֹתַיִךְ குட்டிகளை-உன்னின் H1429 אֶת־ - H0853 וּרְעִי மேய்- הַצְּאן ஆடுகளின்-அந்த H6629 בְּעִקְּבֵי அடிச்சுவடுகளில் H6119 לָךְ உனக்கு מִשְׁכְּנוֹת கூடாரங்களின் H4908 הָרֹעִים: மேய்ப்பரின் ס ס

9 לְסֻסָתִי குதிரைக்கு-என்னின் H5484 בִּרְכְבֵי ரதங்களில் H7393 פַּרְעֹה பரவோனின் H6547 דִּמִּיתִיךְ உபமித்தேன்-உன்னை H1819 רַעְיָתִי: என்-பிரியமானவளே H7474

10 נָאוְוּ அழகானவை H4998 לְחָיַיִךְ கன்னங்கள்-உன்னின் H3895 בַּתֹּרִים அணிவரிசைகளில் H8447 צַוָּארֵךְ கழுத்து-உன்னின் בַּחֲרוּזִים: மாலைகளில் H2737

11 תּוֹרֵי அணிவரிசைகள் H8447 זָהָב தங்கத்தின் H2091 נַעֲשֶׂה־ செய்வோம்- לָךְ உனக்கு עִם உடன் נְקֻדּוֹת புள்ளிகள் H5351 הַכֶּסֶף: வெள்ளியின் H3701

12 עַד־ உவ்வளவு- H5704 שֶׁהַמֶּלֶךְ அரசன்-அந்த H4428 בְּמְסִבּוֹ அவனின்-சாய்வில் H4524 נִרְדִּי நார்தம்-என்னின் H5373 נָתַן கொடுத்தது H5414
רֵיחוֹ׃ மணத்தை-அதனின் H7381

13 צְרֹור கொத்து הַמֹּר வெள்ளப்போதுப்பொடி H4753 דּוֹדִי என்-அன்பன் H1730 לִי எனக்கு בֵּין நடுவில் H0996
יָלִין׃ தங்கும் שָׁדַי மார்பகங்களின்-என்னின்

14 אֶשְׁכֹּל கொத்து H0811 הַכֹּפֶר மருதோன்முன்னையின் דּוֹדִי என்-அன்பன் H1730 לִי எனக்கு בְּכַרְמֵי திராட்சைத்தோட்டங்களில் H3754
עֵין நீரூற்றின் H5872 גְּדִי׃ ஏன்-கெதியின் H5872 ס ס

15 הִנָּךְ இதோ-நீ H2009 יָפָה அழகானவள் H3303 רַעְיָתִי என்-பிரியமானவளே H7474 הִנָּךְ இதோ-நீ H2009 יָפָה அழகானவள் H3303 עֵינַיִךְ கண்கள்-உன்னின்
יוֹנִים׃ புறாக்கள் H3123

16 הִנָּךְ இதோ-நீ H2009 יָפֶה அழகன் H3303 דּוֹדִי என்-அன்பனே H1730 אַף மேலும் H0637 נָעִים இனிமையான אַף־ மேலும்- H0637 עַרְשֵׂנוּ மஞ்சம்-நம் H6210
רַעֲנָנָה׃ பசுமையானது

17 קֹרוֹת உத்தரங்கள் H6982 בָּתֵּינוּ வீடுகளின்-நம் אֲרָזִים கேதுருமரங்கள் H0730 רהיטנו [துலாம்கள்-நம்] H7351)רַהִיטֵנוּ((துலாம்கள்-நம்) H7351
בְּרוֹתִים׃ சைப்பிரஸ்மரங்கள் H1266

Chapter 2

1 אֲנִי நான் H0589 חֲבַצֶּלֶת ரோஜா H2261 הַשָּׁרֹון சாரோனின் H8289 שׁוֹשַׁנַּת லில்லி H7799 הָעֲמָקִים׃ பள்ளத்தாக்குகளின் H6010

2 כְּשׁוֹשַׁנָּה லில்லி-போல H7799 בֵּין நடுவில் H0996 הַחוֹחִים முட்களின் H2336 כֵּן இப்படியே רַעְיָתִי பிரியமானவள்-என் H7474 בֵּין நடுவில் H0996 הַבָּנוֹת׃ மகள்களின் H1323

3 כְּתַפּוּחַ בַּעֲצֵי הַיַּעַר כֵּן דּוֹדִי בֵּין הַבָּנִים
ஆப்பிள்-போல மரங்களில் காட்டின் இப்படியே அன்பன்-என் நடுவில் மகன்களின்
H8598 H6086 H1730 H0996

בְּצִלּוֹ חִמַּדְתִּי וְיָשַׁבְתִּי וּפִרְיוֹ מָתוֹק לְחִכִּי׃
நிழலில்-அவனின் விரும்பினேன் உட்கார்ந்தேன் கனியும்-அவனின் இனிமையானது அன்னத்திற்கு-என்
H6738 H2441 H3427 H6529 H4966

4 הֱבִיאַנִי אֶל־ בֵּית הַיָּיִן וְדִגְלוֹ עָלַי אַהֲבָה׃
கொண்டுவந்தார்-என்னை வீட்டுக்கு - திராட்சையின் கொடியும்-அவனின் என்-மேல் அன்பு
H0935 H0413 H3196 H1714 H0160

5 סַמְּכוּנִי בָּאֲשִׁישׁוֹת רַפְּדוּנִי בַּתַּפּוּחִים כִּי־ חוֹלַת אַהֲבָה אָנִי׃
தாங்குங்கள்-என்னை திராட்சை-அடைகளால் படுக்கவையுங்கள்-என்னை ஆப்பிள்களால் ஏனெனில்- நோயுள்ளவள் அன்பின் நான்
H5564 H0809 H7502 H8598 H0160 H0589

6 שְׂמֹאלוֹ תַּחַת לְרֹאשִׁי וִימִינוֹ תְּחַבְּקֵנִי׃
இடது-அவனின் கீழ் தலையின்-என் வலதும்-அவனின் அணைக்கும்-என்னை
H8040 H8478 H3225 H2263

7 הִשְׁבַּעְתִּי אֶתְכֶם בְּנוֹת יְרוּשָׁלַ͏ִם בִּצְבָאוֹת אוֹ
ஆணையிடுகிறேன் உங்களை மகள்களே எருசலேமின் மான்களால் அல்லது
H7650 H0853 H1323 H3389

אִם־ תָּעִירוּ וְאִם־ תְּעוֹרְרוּ אֶת־ הָאַיָּלוֹת בְּשָׂדֶה עַד שֶׁתֶּחְפָּץ׃ ס
ஒருவேளை- எழுப்பாதீர்கள் ஒருவேளை- தூண்டுவிடாதீர்கள் - மானினங்களால் வயலின் உவ்வளவு விரும்பும்-வரை ס
H5782 H5782 H0853 H0355 H2654 H5704

8 קוֹל דּוֹדִי הִנֵּה־ זֶה בָּא מְדַלֵּג עַל־ הֶהָרִים מְקַפֵּץ עַל־ הַגְּבָעוֹת׃
குரல் அன்பனின்-என் இதோ- இது வருகின்றான் தாவுகின்றான் மலைகளின்-மேல் தாண்டுகின்றான் - குன்றுகளின்-மேல்
H1730 H2009 H2088 H0935 H1801 H2022 H7092 H1389

9
דּוֹמֶה מְאַהֲבִי לִצְבִי אוֹ לְעֹפֶר הָאַיָּלִים הִנֵּה־זֶה
ஒத்தது அன்பன்-என் மானுக்கு அல்லது குட்டிக்கு மான்களின்-அந்த இதோ- இது
H1819 H1730 H6082 H0354 H2009 H2088
עוֹמֵד אַחַר כָּתְלֵנוּ מַשְׁגִּיחַ מִן־ הַחֲלֹנוֹת
நிற்கின்றான் பின்னால் சுவரின்-நம் எட்டிப்பார்க்கின்றான் - சன்னல்களிலிருந்து
H5975 H3796 H7688 H2474
מֵצִיץ מִן־ הַחֲרַכִּים׃
எட்டிப்பார்க்கின்றான் - பிளவுகளிலிருந்து
H2762

10
עָנָה דּוֹדִי וְאָמַר לִי קוּמִי לָךְ רַעְיָתִי
பதிலளித்தார் அன்பன்-என் சொன்னார் எனக்கு எழு உனக்கு பிரியமானவளே-என்
H7474 H0559 H1730
יָפָתִי וּלְכִי־ לָךְ׃
அழகானவளே-என் வா- உனக்கு
H3303 H3212

11
כִּי־ הִנֵּה הַסְּתָו חָלַף הָלַךְ לוֹ׃ הַגֶּשֶׁם עָבַר הָלַךְ
ஏனெனில்- இதோ [மழைக்காலம்] நின்றுபோயிற்று போயிற்று அதற்கு மழை கடந்துபோயிற்று
H3588 H2009 H5638 H2498 H1980 H1653 H5674

12
הַנִּצָּנִים נִרְאוּ בָאָרֶץ עֵת הַזָּמִיר הִגִּיעַ וְקוֹל הַתּוֹר נִשְׁמַע בְּאַרְצֵנוּ׃
பூக்கள் தோன்றின பூமியில் காலம் பாடுதலின் வந்தது குரலும் புறாவின்-அந்த கேட்கப்பட்டது நாட்டில்-நம்
H5339 H7200 H0776 H6256 H2159 H5060 H8085 H0776

13
הַתְּאֵנָה חָנְטָה פַּגֶּיהָ וְהַגְּפָנִים סְמָדַר נָתְנוּ רֵיחַ קוּמִי לָךְ[ ](לָךְ) רַעְיָתִי יָפָתִי וּלְכִי־
அத்திமரம் பழுத்தது காய்களை-அதனின் திராட்சைக்கொடிகளும் மொட்டு கொடுத்தன மணத்தை எழு [உனக்கு] (உனக்கு) பிரியமானவளே-என் அழகானவளே-என் வா-
H8384 H6291 H1612 H5563 H5414 H7381 H3212 H3212 H7474 H3303 H3212
לָךְ׃ ס
உனக்கு ס

14
יוֹנָתִי בְּחַגְוֵי הַסֶּלַע בְּסֵתֶר הַמַּדְרֵגָה הַרְאִינִי אֶת־
புறாவே-என் பிளவுகளில் பாறையின் மறைவில் படியின் காட்டு-எனக்கு -
H3123 H2288 H5553 H4095 H7200 H0853
מַרְאַיִךְ הַשְׁמִיעִנִי אֶת־ קוֹלֵךְ כִּי־ קוֹלֵךְ עָרֵב וּמַרְאֵיךְ נָאוֶה׃ ס
தோற்றத்தை-உன்னின் கேட்கச்செய்-எனக்கு - குரலை-உன்னின் ஏனெனில்- குரல்-உன்னின் இனிமையானது தோற்றமும்-உன்னின் அழகானது ס
H4758 H8085 H0853 H6156 H4758 H5000

15 אֶחֱזוּ־לָנוּ שׁוּעָלִים שׁוּעָלִים קְטַנִּים מְחַבְּלִים כְּרָמִים
பிடியுங்கள்-நமக்கு நரிகளை நரிகளை சிறிய கெடுக்கின்ற திராட்சைத்தோட்டங்களை
H0270 H7776 H7776 H7798 H3754

וּכְרָמֵינוּ סְמָדַר׃
திராட்சைத்தோட்டங்களும்-நம் மொட்டு
H3754 H5563

16 דּוֹדִי לִי וַאֲנִי לוֹ הָרֹעֶה בַּשּׁוֹשַׁנִּים׃
அன்பன்-என் எனக்குரியது நானும் அவனுக்குரியது மேய்க்கின்றான்-அந்த லில்லிகளில்
H1730 H0589 H7799

17 עַד שֶׁיָּפוּחַ הַיּוֹם וְנָסוּ הַצְּלָלִים דְּמֵה־לְךָ
உவ்வளவு வீசும் நாள் ஓடிபோன நிழல்கள் ஒத்தாகு- உனக்கு
H5704 H6315 H3117 H5127 H6752 H5437 H1819

דּוֹדִי לִצְבִי אוֹ לְעֹפֶר הָאַיָּלִים עַל־ הָרֵי
அன்பனே-என் மானுக்கு அல்லது குட்டிக்கு மான்களின்-அந்த மலைகளின்
H1730 H6082 H0354 H2022

בָּתֶר׃ ס
பேதரின் ס
H1336

Chapter 3

1 עַל־ מִשְׁכָּבִי בַּלֵּילוֹת בִּקַּשְׁתִּי אֶת שֶׁאָהֲבָה
-மேல் என்-படுக்கையில் இரவுகளில் தேடினேன் -ஐ என்-ஆத்மா-நேசிக்கிற
H4904 H3915 H1245 H0853 H0157

בִּקַּשְׁתִּיו וְלֹא מְצָאתִיו׃
தேடினேன் கண்டுபிடிக்கவில்லை- அவனை
H1245 H3808 H4672

2 אָקוּמָה נָּא וַאֲסוֹבְבָה בָעִיר בַּשְּׁוָקִים וּבָרְחֹבוֹת
எழுவேன் தயவுசெய்து சுற்றிவருவேன் நகரத்தில் சந்தைகளிலும் வீதிகளிலும்
H5437 H4994 H7339 H7784

אֲבַקְּשָׁה אֵת שֶׁאָהֲבָה נַפְשִׁי בִּקַּשְׁתִּיו וְלֹא
தேடுவேன் -ஐ என்-ஆத்மா-நேசிக்கிற என்-உயிர் தேடினேன் கண்டுபிடிக்கவில்லை-
H1245 H0853 H0157 H5315 H1245 H3808

מְצָאתִיו׃
அவனை
H4672

3 מְצָאוּנִי הַשֹּׁמְרִים הַסֹּבְבִים בָּעִיר אֵת
காவலர்கள் சுற்றிவருகிற நகரத்தில் -ஐ
H8104 H5437 H0853

רְאִיתֶם׃ נַפְשִׁי שֶׁאָהֲבָה
கண்டீர்களா என்-உயிர் என்-ஆத்மா-நேசிக்கிற
H7200 H5315 H0157

4

אֶת	שֶׁמָּצְאתִי	עַד	מֵהֶם	שֶׁעָבַרְתִּי	כִּמְעַט	
-ஐ	கண்டுபிடித்தேன்	வரையில்	அவர்களிடமிருந்து	கடந்தேன்	சற்றே	
H0853	H4672	H5704	H1992		H4592	

עַד־	אַרְפֶּנּוּ	וְלֹא	אֲחַזְתִּיו	נַפְשִׁי	שְׁאֲהֵבָה	
வரையில்-	விடமாட்டேன்	விடுவதில்லை-	பிடித்தேன்	என்-உயிர்	என்-ஆத்மா-நேசிக்கிற	
H5704	H7503	H3808	H0270	H5315	H0157	

הוֹרָתִי׃	חֶדֶר	וְאֶל־	אִמִּי	בֵּית	אֶל־	שֶׁהֲבִיאתִיו
என்னை-கர்ப்பத்தரின்	அறையில்	-க்கும்	என்-தாயின்	வீட்டிற்கு	-க்கு	கொண்டுவந்தேன்
H2029	H2315	H0413	H0517		H0413	H0935

5

אוֹ	בִּצְבָאוֹת	יְרוּשָׁלַ͏ִם	בְּנוֹת	אֶתְכֶם	הִשְׁבַּעְתִּי	
அல்லது	கழுதைப்புல்லகளால்	எருசலேமின்	மகள்களே	உங்களை	ஆணையிடுகிறேன்	
		H3389	H1323	H0853	H7650	

וְאִם־	תָּעִירוּ	אִם־	הַשָּׂדֶה	בְּאַיְלוֹת	
-ஐத்-தவிர-	எழுப்பீர்களாகவும்	-ஐத்-தவிர	வயலின்	வெள்ளாடிமான்களால்	
	H5782			H0355	

ס	שֶׁתָּחְפְּץ׃	עַד	הָאַהֲבָה	אֶת־	תְּעוֹרְרוּ	
—	விரும்பும்	வரையில்	அன்பை	-ஐ	தூண்டுவிடுவீர்களாகவும்	
		H5704	H0160	H0853	H5782	

6

עָשָׁן	כְּתִימְרוֹת	הַמִּדְבָּר	מִן־	עֹלָה	זֹאת	מִי
புகையின்	புகை-தூண்களைப்போல	வனாந்தரத்தின்	-இலிருந்து	ஏறுகிறது	இது	யார்
H6227	H8490			H5927	H2063	H4310

אַבְקַת	מִכֹּל	וּלְבוֹנָה	מוֹר	מְקֻטֶּרֶת
பொடியின்	எல்லாவற்றிலுமிருந்து	சாம்பிராணியும்	வெள்ளைப்போளம்	தூபமிடப்பட்ட
H0081	H3605	H3828	H4753	

רוֹכֵל׃
வியாபாரியின்
H7402

7

לָהּ	סָבִיב	גִּבֹּרִים	שִׁשִּׁים	שְׁלִשְׁלֹמֹה	מִטָּתוֹ	הִנֵּה
அதற்கு	சுற்றிலும்	வீரர்கள்	அறுபது	சலோமோனின்	அவன்-பல்லக்கு	இதோ
	H5439	H1368	H8346	H8010	H4296	H2009

יִשְׂרָאֵל׃	מִגִּבֹּרֵי
இஸ்ரவேலின்	இஸ்ரவேலின்-வீரர்களிலிருந்து
H3478	H1368

8

אִישׁ	מִלְחֲמָה	מְלֻמְּדֵי	חֶרֶב	אֲחֻזֵי	כֻּלָּם	
ஒவ்வொருவன்	யுத்தத்தின்	பயிற்சியான	வாளின்	பிடித்த	அவர்கள்-எல்லாரும்	
H0376	H4421	H3925	H2719	H0270	H3605	

ס	בַּלֵּילוֹת׃	מִפַּחַד	יְרֵכוֹ	עַל־	חַרְבּוֹ
—	இரவுகளில்	பயத்திலிருந்து	தன்-தொடையின்	-மேல்	தன்-வாள்
	H3915	H6343	H3409		H2719

9

הַלְּבָנוֹן׃	מֵעֲצֵי	שְׁלֹמֹה	הַמֶּלֶךְ	לוֹ	עָשָׂה	אַפִּרְיוֹן
லெபானோனின்	மரங்களிலிருந்து	சலோமோன்	அரசன்	தனக்கு	செய்தார்	பல்லக்கை
H3844	H6086	H8010	H4428			H0668

10
מֶרְכָּבוֹ זָהָב רִפִּידָתוֹ כֶּסֶף עָשָׂה עַמּוּדָיו
அதன்-இருக்கை தங்கத்தின் அதன்-தாங்கல் வெள்ளியின் செய்தார் அதன்-தூண்கள்
H4817 H2091 H7507 H3701 H5982

יְרוּשָׁלִָם׃ מִבְּנוֹת אַהֲבָה רָצוּף תּוֹכוֹ אַרְגָּמָן
எருசலேமின் மகள்களிடமிருந்து அன்பால் பதித்த அதன்-உள் அர்க்கமானின்
H3389 H1323 H0160 H7528 H8432 H0713

11
בְּעֲטָרָה שְׁלֹמֹה בַּמֶּלֶךְ צִיּוֹן בְּנוֹת וְרְאֶינָה וְצֵאֶינָה
கிரீடத்தால் சலோமோனை அரசனில் சீயோனின் மகள்களே பாருங்கள் புறப்படுங்கள்
H5850 H8010 H4428 H6726 H1323 H7200 H3318

וּבְיוֹם חֲתֻנָּתוֹ בְּיוֹם אִמּוֹ לוֹ שְׁעָטָרָה־
நாளிலும் அவன்-திருமணத்தின் நாளில் அவன்-தாய் அவனை கிரீடம்-சூட்டினாள்-
H3117 H2861 H3117 H0517

ס לִבּוֹ׃ שִׂמְחַת
— அவன்-இருதயத்தின் மகிழ்ச்சியின்
H8057

Chapter 4

1
יוֹנִים עֵינַיִךְ יָפָה הִנָּךְ רַעְיָתִי יָפָה הִנָּךְ
புறாக்களின் உன்-கண்கள் அழகானவள் இதோ என்-அன்பே அழகானவள் இதோ
H3123 H3303 H2009 H7474 H3303 H2009

שֶׁגָּלְשׁוּ הָעִזִּים כְּעֶדֶר שַׂעְרֵךְ לְצַמָּתֵךְ מִבְּעַד
இறங்கிய வெள்ளாடுகளின் மந்தையைப்போல உன்-முடி உன்-முந்தானையின் பின்னால்
H1570 H5795 H5739 H8181 H6777 H1157

גִּלְעָד׃ מֵהַר
கில்யாதின் மலையிலிருந்து
H1568 H2022

2
מִן־ שֶׁעָלוּ הַקְּצוּבּוֹת כְּעֶדֶר שַׁנַּיִךְ
-இலிருந்து ஏறிய மயிர்-கத்தரிக்கப்பட்டவற்றின் மந்தையைப்போல உன்-பற்கள்
H5927 H7094 H5739 H8127

בָּהֶם׃ אֵין וְשַׁכְלָה מַתְאִימוֹת שֶׁכֻּלָּם הָרַחֲצָה
அவற்றில் இல்லை பிள்ளையற்ற இரட்டையராகிய அவற்றின்-எல்லாம் கழுவியின்
H0369 H7909 H8382 H3605 H7367

3
נָאוָה כְּחוּט שָׁנִי וּמִדְבָּרֵיךְ שִׁפְתוֹתַיִךְ
அழகானது சிகப்பு-நூலின்-போல உன்-பேச்சும் உன்-உதடுகள்
H5000 H2339 H8144 H8193

לְצַמָּתֵךְ׃ מִבְּעַד רַקָּתֵךְ הָרִמּוֹן כְּפֶלַח
உன்-முந்தானையின் பின்னால் உன்-நெற்றி மாதுளத்தின் மாதுளத்தின்-துண்டைப்போல
H6777 H1157 H7541 H7416 H6400

4
אֶלֶף לְתַלְפִּיּוֹת בָּנוּי צַוָּארֵךְ דָּוִיד כְּמִגְדַּל
ஆயிரம் ஆயுதக்-கலன்களுக்கு கட்டப்பட்டது உன்-கழுத்து தாவீதின் கோபுரத்தைப்போல
H0505 H8530 H1129 H6677 H1732 H4026

הַגִּבּוֹרִים׃ שִׁלְטֵי כֹּל עָלָיו תָּלוּי הַמָּגֵן
வீரரின் வீரரின்-கேடகங்கள் எல்லா அதன்மேல் தொங்கியிருக்கிறது கேடகத்தின்
H1368 H7982 H3605 H8518 H4043

5
שְׁנֵי — இரண்டு — H8147
שָׁדַיִךְ — உன்-மார்பகங்கள்
כִּשְׁנֵי — இரண்டு-போல
עֳפָרִים — மான்குட்டிகளின் — H6082
תְּאוֹמֵי — இரட்டைகள் — H8380
צְבִיָּה — மானின் — H6646
הָרוֹעִים — மேய்கிற
בַּשּׁוֹשַׁנִּים׃ — லில்லிகளில் — H7799

6
עַד — வரையில் — H5704
שֶׁיָּפוּחַ — வீசும் — H6315
הַיּוֹם — நாள் — H3117
וְנָסוּ — நீங்கும் — H5127
הַצְּלָלִים — நிழல்கள் — H6752
אֵלֵךְ — போவேன் — H3212
לִי — எனக்கு
אֶל־ — -க்கு — H0413
הַר — மலையின் — H2022
הַמּוֹר — வெள்ளைப்போளத்தின்
וְאֶל־ — -க்கும் — H0413
גִּבְעַת — குன்றின் — H1389
הַלְּבוֹנָה׃ — சாம்பிராணியின் — H3828

7
כֻּלָּךְ — உன்-எல்லாம் — H3605
יָפָה — அழகானது — H3303
רַעְיָתִי — என்-அன்பே — H7474
וּמוּם — கறையும்
אֵין — இல்லை — H0369
בָּךְ׃ — உன்னில்
ס — —

8
אִתִּי — என்னுடன் — H0854
מִלְּבָנוֹן — லெபானோனிலிருந்து — H3844
כַּלָּה — மணப்பெண்ணே — H3618
אִתִּי — என்னுடன் — H0854
מִלְּבָנוֹן — லெபானோனிலிருந்து — H3844
תָּבוֹאִי — வருவாய் — H0935
וְתָשׁוּרִי — பார்ப்பாய் — H7789
מֵרֹאשׁ — உச்சியிலிருந்து — H0549
אֲמָנָה — அமானாவின் — H0549
מֵרֹאשׁ — உச்சியிலிருந்து — H0549
שְׂנִיר — செனீரின் — H8149
וְחֶרְמוֹן — எர்மோனின் — H2768
מִמְעֹנוֹת — குகைகளிலிருந்து — H4585
אֲרָיוֹת — சிங்கங்களின் — H0738
מֵהַרְרֵי — மலைகளிலிருந்து — H2042
נְמֵרִים׃ — சிறுத்தைப்புலிகளின் — H5246

9
לִבַּבְתִּנִי — என்-இருதயத்தை-கவர்ந்தாய்
אֲחֹתִי — என்-சகோதரியே — H0269
כַּלָּה — மணப்பெண்ணே — H3618
לִבַּבְתִּנִי — என்-இருதயத்தை-கவர்ந்தாய்
[באחד] — — H0259
(בְּאַחַת) — ஒன்றால் — H0259
מֵעֵינַיִךְ — உன்-கண்களின்
בְּאַחַד — ஒன்றால் — H0259
עֲנָק — அணியின்

10
מַה־ — என்ன- — H4100
יָּפוּ — அழகானது — H3302
דֹדַיִךְ — உன்-காதல் — H1730
אֲחֹתִי — என்-சகோதரியே — H0269
כַּלָּה — மணப்பெண்ணே — H3618
מַה־ — என்ன- — H4100
טֹבוּ — நல்லது — H2895
דֹדַיִךְ — உன்-காதல் — H1730
מִיַּיִן — திராட்சைரசத்தைவிட — H3196
וְרֵיחַ — வாசனையும் — H7381
שְׁמָנַיִךְ — உன்-தைலங்களின் — H8081
מִכָּל־ — எல்லா- — H3605
בְּשָׂמִים׃ — சுகந்தப்பொருட்களைவிட — H1314

11 נֹ֚פֶת תִּטֹּ֣פְנָה שִׂפְתוֹתַ֔יִךְ כַּלָּ֖ה דְּבַ֣שׁ וְחָלָ֑ב תַּחַת־ (தேன்கூடு H5317 / சொட்டுகின்றன H5197 / உன்-உதடுகள் H8193 / மணப்பெண்ணே H3618 / தேனும் H1706 / பாலும் H2461 / -கீழ் H8478)

ס לְבָנ֔וֹן׃ כְּרֵ֣יחַ שַׂלְמֹתָ֔יִךְ וְרֵ֥יחַ לְבוּשֹׁתַ֖יִךְ (லெபானோனின் H3844 / வாசனையைப்போல H7381 / உன்-உடைகளின் H8008 / வாசனையும் H7381 / உன்-நாவின் H3956)

12 גַּ֣ן נָעוּל֮ אֲחֹתִ֣י כַלָּה֒ גַּ֥ל נָעוּל֙ מַעְיָ֣ן (தோட்டம் H1588 / பூட்டப்பட்ட H5274 / என்-சகோதரியே H0269 / மணப்பெண்ணே H3618 / நீரூற்று H1530 / பூட்டப்பட்ட H5274 / நீரூற்றும் H4599)

חָתֽוּם׃ (முத்திரையிட்ட H2856)

13 שְׁלָחַ֔יִךְ פַּרְדֵּ֖ס רִמּוֹנִ֑ים עִ֣ם פְּרִ֔י מְגָדִ֖ים (உன்-தளிர்கள் H7973 / சோலை H6508 / மாதுளங்களின் H7416 / உடன் H5973 / கனியின் H6529 / சிறந்தவற்றின் H4022)

נְרָדִֽים׃ עִם־ כְּפָרִ֖ים (நார்தம்-செடிகள் H5373 / உடன்- / மருதோன்பூச்செடிகள்)

14 וְנֵ֣רְדְּ֔ וְכַרְכֹּ֖ם קָנֶ֣ה וְקִנָּמ֑וֹן עִ֣ם כָּל־ עֲצֵי (நார்தமும் H5373 / குங்குமப்பூவும் H3750 / வசம்பும் H7070 / இலவங்கப்பட்டையும் H7076 / உடன் H5973 / எல்லா- H3605 / மரங்களின் H6086)

לְבוֹנָ֔ה מֹ֥ר וַאֲהָלוֹת֙ עִם֙ כָּל־ רָאשֵׁ֔י (சாம்பிராணியின் H3828 / வெள்ளைப்போளமும் H4753 / அகிலும் H0174 / உடன் H5973 / எல்லா- H3605 / தலைமையான)

בְּשָׂמִֽים׃ (சுகந்தப்பொருட்களின் H1314)

15 מַעְיַ֣ן גַּנִּ֔ים בְּאֵ֖ר מַ֣יִם חַיִּ֑ים וְנֹזְלִ֥ים מִן־ (நீரூற்று H4599 / தோட்டங்களின் H1588 / கிணறு H0875 / நீர் H4325 / உயிருள்ள H2416 / பாயுகிற H5140 / -இலிருந்து H4480)

לְבָנֽוֹן׃ (லெபானோனின் H3844)

16 עוּרִ֣י צָפ֔וֹן וּבוֹאִ֖י תֵּימָ֑ן הָפִ֣יחִי גַנִּ֔י (எழு H5782 / வடக்கைக்காற்றே H6828 / வாயும் H0935 / தென்றே H8486 / வீசு H6315 / என்-தோட்டத்தை H1588 / பாயட்டும் H5140)

יֹאכַ֖ל לְגַנּ֑וֹ דוֹדִ֣י יָבֹ֔א בְּשָׂמָ֖יו (சாப்பிடுவான் H0398 / தன்-தோட்டத்திற்கு H1588 / என்-அன்பன் H1730 / வரட்டும் H0935 / அதன்-சுகந்தப்பொருட்கள் H1314)

מְגָדָֽיו׃ פְּרִ֔י (சிறந்தவற்றின் H4022 / கனியின் H6529)

Chapter 5

1
בָּאתִי — வந்தேன் — H0935
לְגַנִּי — என்-தோட்டத்திற்கு
אֲחֹתִי — என்-சகோதரியே
כַלָּה — மணவாட்டியே — H3618
אָרִיתִי — பறித்தேன — H0717

מוֹרִי — என்-வெள்ளைப்போளத்தை — H4753
עִם־ — -உடன்
בְּשָׂמִי — என்-நறுமணப்பொருளை — H1313
אָכַלְתִּי — சாப்பிட்டேன — H0398

יַעְרִי — என்-தேன்கூட்டை
עִם־ — -உடன்
דִּבְשִׁי — என்-தேனை — H1706
שָׁתִיתִי — குடித்தேன — H8354
יֵינִי — என்-திராட்சரசத்தை — H3196
עִם־ — -உடன்

אִכְלוּ — சாப்பிடுங்கள் — H0398
רֵעִים — நண்பர்களே — H7453
שְׁתוּ — குடியுங்கள் — H8354
וְשִׁכְרוּ — போதையாகுங்கள் — H7937
דּוֹדִים׃ — காதலர்களே — H1730
ס
ס

חֲלָבִי — என்-பாலை — H2461

2
אֲנִי — நான் — H0589
יְשֵׁנָה — தூங்குகிறேன் — H3463
וְלִבִּי — ஆனால்-என்-இருதயம்
עֵר — விழித்திருக்கிறது — H5782
קוֹל — குரல்
דּוֹדִי — என்-காதலனின் — H1730

דּוֹפֵק — தட்டுகிறது — H1849
פִּתְחִי־ — திற
לִי — -எனக்கு
אֲחֹתִי — என்-சகோதரியே — H0269
רַעְיָתִי — என்-தோழியே — H7474
יוֹנָתִי — என்-புறாவே — H3123
תַּמָּתִי — என்-உத்தமியே — H8535

שֶׁרֹּאשִׁי — ஏனெனில்-என்-தலை
נִמְלָא־ — நிரம்பியிருக்கிறது — H4390
טָל — பனியால் — H2919
קְוֻצּוֹתַי — என்-சுருள்முடிகள் — H6977
רְסִיסֵי — இரவின்-துளிகளால்

לָיְלָה׃ — இரவு — H3915

3
פָּשַׁטְתִּי — கழற்றிவிட்டேன் — H6584
אֶת־ — -ஐ — H0853
כֻתָּנְתִּי — என்-அங்கியை — H3801
אֵיכָכָה — எப்படி
אֶלְבָּשֶׁנָּה — அணிவேன் — H3847
רָחַצְתִּי — கழுவிவிட்டேன் — H7364
אֶת־ — -ஐ — H0853

רַגְלַי — என்-கால்களை — H7272
אֵיכָכָה — எப்படி
אֲטַנְּפֵם׃ — அழுக்காக்குவேன் — H2936

4
דּוֹדִי — என்-காதலன் — H1730
שָׁלַח — நீட்டினான் — H7971
יָדוֹ — தன்-கையை — H3027
מִן־ — -இலிருந்து
הַחֹר — துவாரத்தின் — H2356
וּמֵעַי — என்-உள்ளம் — H4578

הָמְּוּ — கொந்தளித்தது — H1993
עָלָיו׃ — அவன்-மீது

5
קַמְתִּי — எழுந்தேன
אֲנִי — நான் — H0589
לִפְתֹּחַ — திறக்க
לְדוֹדִי — என்-காதலனுக்கு — H1730
וְיָדַי — என்-கைகள் — H3027
נָטְפוּ־ — சொட்டின — H5197
מוֹר — வெள்ளைப்போளம் — H4753

וְאֶצְבְּעֹתַי — என்-விரல்கள் — H0676
מָוֹר — வெள்ளைப்போளம் — H4753
עֹבֵר — பாய்கிற
עַל — -மீது
כַּפּוֹת — பிடிகளின் — H3709
הַמַּנְעוּל׃ — தாழ்ப்பாளின் — H4514

6 פָּתַחְתִּי אֲנִי לְדוֹדִי וְדוֹדִי חָמַק
திறந்தேன் நான் என்-காதலனுக்கு ஆனால்-என்-காதலன் நழுவிச்சென்றான்
H0589 H1730 H1730 H2559

עָבָר נַפְשִׁי יָצְאָה בְדַבְּרוֹ בִּקַּשְׁתִּיהוּ
கடந்துவிட்டான் என்-ஆத்துமா வெளியேறியது அவன்-பேசும்போது தேடினேன்-அவனை
H5315 H3318 H1696 H1245

וְלֹא קְרָאתִיו מְצָאתִיהוּ וְלֹא
ஆனால்-இல்லை அழைத்தேன்-அவனை கண்டேன்-அவனை ஆனால்-இல்லை
H3808 H7121 H4672 H3808

עָנָנִי׃
பதிலளித்தான்-எனக்கு

7 מְצָאֻנִי הַשֹּׁמְרִים הַסֹּבְבִים בָּעִיר הִכּוּנִי
கண்டனர்-என்னை காவலர்கள் சுற்றுபவர்கள் நகரத்தில் அடித்தார்கள்-என்னை
H4672 H8104 H5437 H5221

פְּצָעוּנִי נָשְׂאוּ־ רִדִידִי מֵעָלַי
காயப்படுத்தினார்கள்-என்னை எடுத்தார்கள் -ஐ என்-மேலாடையை என்-மேலிருந்து
H6481 H5375 H0853 H7289

שֹׁמְרֵי הַחֹמוֹת׃
காவலர்கள் மதில்களின்
H8104 H2346

8 הִשְׁבַּעְתִּי אֶתְכֶם בְּנוֹת יְרוּשָׁלִָם אִם־ תִּמְצְאוּ אֶת־
ஆணையிடுகிறேன் உங்களை மகள்களே எருசலேமின் -ஆல் கண்டால் -ஐ
H7650 H0853 H1323 H3389 H0853 H4672

אֲנִי׃ אַהֲבָה שְׁחוֹלַת לוֹ תַּגִּידוּ מַה־ דוֹדִי
நான் காதலால் நோயுற்றவள் அவனுக்கு சொல்வீர்கள் என்ன என்-காதலனை
H0589 H0160 H5046 H4100 H1730

9 דּוֹדֵךְ מַה־ בַּנָּשִׁים הַיָּפָה מִדּוֹד דּוֹדֵךְ מַה־
உன்-காதலன் என்ன பெண்களில் அழகியே காதலனிலிருந்து உன்-காதலன் என்ன
H1730 H4100 H0802 H3303 H1730 H1730 H4100

הִשְׁבַּעְתָּנוּ׃ שֶׁכָּכָה מִדּוֹד
ஆணையிட்டாய்-எங்களை இவ்வாறு காதலனிலிருந்து
H7650 H3602 H1730

10 דּוֹדִי צַח וְאָדוֹם דָּגוּל מֵרְבָבָה׃
என்-காதலன் ஒளிர்கிறவன் சிவந்தவன் சிறந்தவன் பதினாயிரத்திலிருந்து
H1730 H6703 H0119 H7233

11 רֹאשׁוֹ כֶּתֶם פָּז קְוֻצּוֹתָיו תַּלְתַּלִּים
அவன்-தலை பசும்பொன் தூய்மையான-தங்கம் அவன்-சுருள்முடிகள் அலைஅலையான
H3800 H6337 H6977 H8534

שְׁחֹרוֹת כָּעוֹרֵב׃
கருப்பான காகம்-போல
H7838 H6158

12 עֵינָיו כְּיוֹנִים עַל־ אֲפִיקֵי מַיִם רְחֻצוֹת בֶּחָלָב יֹשְׁבוֹת עַל־ מִלֵּאת׃
அவன்-கண்கள் புறாக்கள்-போல -மீது நீரோடைகளின் கழுவப்பட்டவை பாலில் நிறைவின் -மீது அமர்ந்திருக்கின்றன
H5869 H3123 H0650 H7364 H2461 H4402 H5921 H3427

13 לְחָיָו כַּעֲרוּגַת הַבֹּשֶׂם מִגְדְּלוֹת מְרַקְּחִים שִׂפְתוֹתָיו שׁוֹשַׁנִּים נֹטְפוֹת מֹר עֹבֵר׃
அவன்-கன்னங்கள் பாத்தி-போல நறுமணப்பொருளின் கோபுரங்கள் நறுமணங்களின் அவன்-உதடுகள் லீலிமலர்கள் சொட்டுகின்றன வெள்ளைப்போளம் பாய்கிற
H3895 H6170 H1314 H4026 H4840 H8193 H7799 H5197 H4753

14 יָדָיו גְּלִילֵי זָהָב מְמֻלָּאִים בַּתַּרְשִׁישׁ מְעָיו עֶשֶׁת שֵׁן מְעֻלֶּפֶת סַפִּירִים׃
அவன்-கைகள் உருளைகள் தங்கத்தின் பதிக்கப்பட்ட தர்ஷீஸ்-கல்லால் அவன்-உடல் வேலைப்பாடு தந்தத்தின் மூடப்பட்ட நீலமணிகளால்
H3027 H1729 H2091 H4390 H8658 H5578 H6247 H8127 H5968 H5601

15 שׁוֹקָיו עַמּוּדֵי שֵׁשׁ מְיֻסָּדִים עַל־ אַדְנֵי־ פָז מַרְאֵהוּ כַּלְּבָנוֹן בָּחוּר כָּאֲרָזִים׃
அவன்-கால்கள் தூண்கள் பளிங்கின் நிறுவப்பட்ட -மீது பீடங்களின் அவன்-தோற்றம் லீபனோன்-போல சிறந்தவன் கேதுருமரங்கள்-போல
H7785 H5982 H8336 H3245 H5921 H0134 H4758 H3844 H0977 H0730

16 חִכּוֹ מְמְתַקִּים וְכֻלּוֹ מַחֲמַדִּים זֶה דוֹדִי וְזֶה רֵעִי בְּנוֹת יְרוּשָׁלִָם׃
அவன்-வாய் மிகவும்-இனிமையானது அவன்-முழுவதும் விரும்பத்தக்கவன் இவன் என்-நண்பன் மகள்களே எருசலேமின்
H2441 H4477 H3605 H4261 H2088 H7453 H1323 H3389

Chapter 6

1 אָנָה הָלַךְ דּוֹדֵךְ הַיָּפָה בַּנָּשִׁים אָנָה פָּנָה דוֹדֵךְ וּנְבַקְשֶׁנּוּ עִמָּךְ׃
எங்கே போனான் உன்-காதலன் அழகியே பெண்களில் எங்கே திரும்பினான் உன்-காதலன் தேடுவோம்-அவனை உன்னோடு
H0575 H1980 H1730 H3303 H0802 H0575 H6437 H1730 H1245 H5973

2 דּוֹדִי יָרַד לְגַנּוֹ לַעֲרוּגוֹת הַבֹּשֶׂם לִרְעוֹת בַּגַּנִּים וְלִלְקֹט שׁוֹשַׁנִּים׃
என்-காதலன் இறங்கினான் தன்-தோட்டத்திற்கு பாத்திகளுக்கு நறுமணப்பொருளின் மேய்க்க தோட்டங்களில் பறிக்க லீலிமலர்களை
H1730 H3381 H1588 H6170 H1314 H7462 H1588 H3950 H7799

3 אֲנִי לְדוֹדִי וְדוֹדִי לִי הָרֹעֶה בַּשּׁוֹשַׁנִּים׃ ס
நான் என்-காதலனுக்கு என்-காதலனும் எனக்கு மேய்க்கிறவன் லீலிமலர்களில் ס
H0589 H1730 H1730 H7799

4 יָפָה אַתְּ רַעְיָתִי כְּתִרְצָה נָאוָה כִּירוּשָׁלִָם אֲיֻמָּה כַּנִּדְגָּלוֹת׃
நீ அழகியவள் என்-தோழியே திர்சாவை-போல அழகானவள் எருசலேம்-போல பயங்கரமானவள் கொடிகள்-போல
H3303 H7474 H8656 H5000 H3389 H0366

5 הָסֵבִּי עֵינַיִךְ מִנֶּגְדִּי שֶׁהֵם הִרְהִיבֻנִי שַׂעְרֵךְ כְּעֵדֶר הָעִזִּים שֶׁגָּלְשׁוּ מִן־הַגִּלְעָד׃
திருப்பு உன்-கண்களை என்-முன்னிலிருந்து அவை மயக்குகின்றன்-என்னை உன்-முடிகள் மந்தை-போல வெள்ளாடுகளின் இறங்கிய -இலிருந்து கிலயாதின்
H5437 H5048 H1992 H7292 H8181 H5739 H5795 H1570 H1568

6 שִׁנַּיִךְ כְּעֵדֶר הָרְחֵלִים שֶׁעָלוּ מִן־הָרַחְצָה שֶׁכֻּלָּם מַתְאִימוֹת וְשַׁכְלָה אֵין בָּהֶם׃
உன்-பற்கள் மந்தை-போல செம்மறியாடுகளின் ஏறிய -இலிருந்து கழுவுதலின் அவை-எல்லாம் இரட்டையானவை மலடியானவள் இல்லை அவற்றில்
H8127 H5739 H7353 H5927 H7367 H3605 H8382 H7909 H0369

7 כְּפֶלַח הָרִמּוֹן רַקָּתֵךְ מִבַּעַד לְצַמָּתֵךְ׃
மாதுளம்பழத்தின்-போல மாதுளம்பழத்தின் மாதுளம்பழத்தின் -பின்னால் உன்-நெற்றிப்பொட்டு உன்-முக்காட்டின்
H6400 H7416 H7541 H1157 H6777

8 שִׁשִּׁים הֵמָּה מְלָכוֹת וּשְׁמֹנִים פִּילַגְשִׁים וַעֲלָמוֹת אֵין מִסְפָּר׃
அறுபது அவர்கள் ராணிகள் எண்பது மறுமனைவியர்கள் கன்னியர்களும் இல்லை எண்ணிக்கையில்லாத
H8346 H1992 H4436 H8084 H6370 H5959 H0369 H4557

9 אַחַת הִיא יוֹנָתִי תַמָּתִי אַחַת הִיא לְאִמָּהּ בָּרָה הִיא לְיוֹלַדְתָּהּ רָאוּהָ בָנוֹת וַיְאַשְּׁרוּהָ מְלָכוֹת וּפִילַגְשִׁים וַיְהַלְלוּהָ׃ ס
ஒன்றே என்-புறாவே என்-உத்தமியே ஒன்றே அவள் தன்-தாய்க்கு அவள் மகள்கள் கண்டார்கள்-அவளை தன்-பெற்றவளுக்கு அவள் தூய்மையானவள் அவள் பாக்கியமானவள்-என்றார்கள்-அவளை ராணிகள் மறுமனைவியர்களும் புகழ்ந்தார்கள்-அவளை ס
H0259 H1931 H3123 H8535 H0259 H1931 H0517 H1323 H7200 H3205 H1931 H1249 H0833 H4436 H6370

10 מִי־ זֹאת הַנִּשְׁקָפָה כְּמוֹ־ שַׁחַר יָפָה כַּלְּבָנָה
இவள் யார்- தோன்றுகிறவள் -போல வைகறையின் அழகானவள் சந்திரன்-போல
H2063 H4310 H8259 H3644 H7837 H3303 H3842

בָּרָה כַּחַמָּה אֲיֻמָּה כַּנִּדְגָּלוֹת׃ ס
தூய்மையானவள் சூரியன்-போல பயங்கரமானவள் கொடிகள்-போல
H1249 H2535 H0366

11 אֶל־ גִּנַּת אֱגוֹז יָרַדְתִּי לִרְאוֹת בְּאִבֵּי הַנָּחַל
-நோக்கி தோட்டத்திற்கு அக்ரோட்டின் இறங்கினேன் பார்க்க மொட்டுகளில் ஆற்றின்
H0413 H1594 H0093 H3381 H7200 H0003

הֲפָרְחָה הַגֶּפֶן הֵנֵצוּ הָרִמֹּנִים׃
பூத்ததோ திராட்சைக்கொடி மொட்டிட்டனோ மாதுளம்பழங்கள்
H7200 H1612 H7416

12 לֹא יָדַעְתִּי נַפְשִׁי שָׂמַתְנִי מַרְכְּבוֹת עַמִּי־
இல்லை அறிந்தேன் என்-ஆத்துமா வைத்தது-என்னை ரதங்கள் என்-ஜனங்களின்-
H3808 H3045 H5315 H4818 H4100

נָדִיב׃
கொடையாளனின்
H5081

13 מָה־ תָּשׁוּבִי וְנֶחֱזֶה־ בָּךְ שׁוּבִי שׁוּבִי הַשּׁוּלַמִּית שׁוּבִי שׁוּבִי
என்ன- உன்னை பார்ப்போம்- திரும்பு திரும்பு சூலம்மித்தே திரும்பு திரும்பு
H4100 H2372 H7725 H7725 H7759 H7725 H7725

תֶּחֱזוּ בַּשּׁוּלַמִּית כִּמְחֹלַת הַמַּחֲנָיִם׃
பார்ப்பீர்கள் சூலம்மித்தில் மகனயிம்-நடனத்தைப்போல பாளையங்களின்
H2372 H7759 H4246 H4264

Chapter 7

1 מַה־ יָּפוּ פְעָמַיִךְ בַּנְּעָלִים בַּת־ נָדִיב
எவ்வளவு- அழகானவை உன்-அடிகள் செருப்புகளில் மகளே- கொடையாளனின்
H4100 H3303 H6471 H5275 H1323 H5081

חַמּוּקֵי יְרֵכַיִךְ כְּמוֹ חֲלָאִים מַעֲשֵׂה יְדֵי אָמָּן׃
வளைவுகள் உன்-தொடைகளின் -போல நகைகள் வேலைப்பாடு கைகளின் கலைஞனின்
H2542 H3409 H3644 H2481 H4639 H3027 H0542

2 שָׁרָרֵךְ אַל־ יֶחְסַר הַמָּזֶג אַגַּן הַסַּהַר אַל־ יֶחְסַר הַמָּזֶג
உன்-தொப்பூழ் கிண்ணம் சந்திரனின் ஆகாதே- குறையாது கலந்த-திராட்சரசம்
H8326 H0101 H5469 H0408 H2637 H4197

בִּטְנֵךְ עֲרֵמַת חִטִּים סוּגָה בַּשּׁוֹשַׁנִּים׃
உன்-வயிறு குவியல் கோதுமையின் சூழ்ந்திருக்கிறது லீலிமலர்களால்
H0990 H6194 H2406 H5473 H7799

3 שְׁנֵי שָׁדַיִךְ כִּשְׁנֵי עֳפָרִים תָּאֳמֵי צְבִיָּה׃
இரண்டு உன்-மார்பகங்கள் இரண்டு-போல மான்குட்டிகள் இரட்டைகள் மானின்
H8147 H7699 H8147 H6082 H8380 H6646

4 צַוָּארֵךְ כְּמִגְדַּל הַשֵּׁן עֵינַיִךְ בְּרֵכוֹת בְּחֶשְׁבּוֹן עַל־ שַׁעַר בַּת־רַבִּים אַפֵּךְ כְּמִגְדַּל הַלְּבָנוֹן צוֹפֶה דַּמֶּשֶׂק׃ פָּנֶיךָ

5 רֹאשֵׁךְ כַּכַּרְמֶל עָלַיִךְ וְדַלַּת רֹאשֵׁךְ כָּאַרְגָּמָן בָּרְהָטִים׃ מֶלֶךְ אָסוּר

6 מַה־ יָּפִית וּמַה־ נָּעַמְתְּ אַהֲבָה בַּתַּעֲנוּגִים׃

7 זֹאת קוֹמָתֵךְ דָּמְתָה לְתָמָר וְשָׁדַיִךְ לְאַשְׁכֹּלוֹת׃

8 אָמַרְתִּי אֶעֱלֶה בְתָמָר אֹחֲזָה בִּסְנַסְנָיו וְיִהְיוּ־ נָּא שָׁדַיִךְ כְּאֶשְׁכְּלוֹת הַגֶּפֶן וְרֵיחַ אַפֵּךְ כַּתַּפּוּחִים׃

9 וְחִכֵּךְ כְּיֵין הַטּוֹב הוֹלֵךְ לְדוֹדִי לְמֵישָׁרִים דּוֹבֵב שִׂפְתֵי יְשֵׁנִים׃

10 אֲנִי לְדוֹדִי וְעָלַי תְּשׁוּקָתוֹ׃ ס ס

11 לְכָה דוֹדִי נֵצֵא הַשָּׂדֶה נָלִינָה בַּכְּפָרִים׃

4	צַוָּארֵךְ	כְּמִגְדַּל	הַשֵּׁן	עֵינַיִךְ	בְּרֵכוֹת	בְּחֶשְׁבּוֹן	עַל־
	உன்-கழுத்து	கோபுரம்-போல	தந்தத்தின்	உன்-கண்கள்	குளங்கள்	எஸ்போனில்	-மேல்
		H4026	H8127		H1295	H2809	
	שַׁעַר	בַּת־רַבִּים	אַפֵּךְ	כְּמִגְדַּל	הַלְּבָנוֹן	צוֹפֶה	
	வாயிலின்	பத்-ரப்பீமின்	உன்-மூக்கு	கோபுரம்-போல	லீபனோனின்	நோக்குகிறது	
	H8179	H1337	H0639	H4026	H3844	H6822	
	פָּנֶיךָ	דַּמֶּשֶׂק׃					
	முகத்தை	தமஸ்கெக்கின்					
	H6440	H1834					
5	רֹאשֵׁךְ	עָלַיִךְ	כַּכַּרְמֶל	וְדַלַּת	רֹאשֵׁךְ		
	உன்-தலை	உன்-மேல்	கர்மேல்-போல	தூக்கிய-முடியும்	உன்-தலையின்		
			H3760				
	כָּאַרְגָּמָן	מֶלֶךְ	אָסוּר	בָּרְהָטִים׃			
	இரத்தாம்பரம்-போல	ராஜா	கட்டப்பட்டவன்	நீர்க்கால்வைகளில்			
	H0713	H4428	H0631				
6	מַה־	יָּפִית	וּמַה־	נָּעַמְתְּ	אַהֲבָה	בַּתַּעֲנוּגִים׃	
	எவ்வளவு-	அழகானவள்	எவ்வளவு-	இனிமையானவள்	அன்பே	இன்பங்களில்	
	H4100	H3302	H4100	H5276	H0160	H8588	
7	זֹאת	קוֹמָתֵךְ	דָּמְתָה	לְתָמָר	וְשָׁדַיִךְ		
	இது	உன்-உயரம்	ஒத்திருக்கிறது	பனைமரத்தை	உன்-மார்பகங்களும்		
	H2063	H6967	H1819	H8558			
	לְאַשְׁכֹּלוֹת׃						
	திராட்சைக்கோத்தை-போல						
	H0811						
8	אָמַרְתִּי	אֶעֱלֶה	בְתָמָר	אֹחֲזָה	בִּסְנַסְנָיו		
	சொன்னேன்	ஏறுவேன்	பனைமரத்தில்	பற்றிக்கொள்வேன்	அதன்-கோணைகளை		
	H0559	H5927	H8558	H0270	H5577		
	וְיִהְיוּ־	נָּא	שָׁדַיִךְ	כְּאֶשְׁכְּלוֹת			
	இருக்கட்டும்-	தயவுசெய்து	உன்-மார்பகங்கள்	திராட்சைக்கோத்தைகள்-போல			
	H1961	H4994		H0811			
	הַגֶּפֶן	וְרֵיחַ	אַפֵּךְ	כַּתַּפּוּחִים׃			
	திராட்சைக்கொடியின்	மணமும்	உன்-மூக்கின்	ஆப்பிள்கள்-போல			
	H1612	H7381	H0639	H8598			
9	וְחִכֵּךְ	כְּיֵין	הַטּוֹב	הוֹלֵךְ	לְדוֹדִי	לְמֵישָׁרִים	
	உன்-வாய்	திராட்சரசம்-போல	நல்ல	போகிறது	என்-காதலனுக்கு	நேராக	
	H2441	H3196		H1980	H1730	H4339	
	דּוֹבֵב	שִׂפְתֵי	יְשֵׁנִים׃				
	உதடுகளை-அசைக்கின்றது	உதடுகளை	தூங்குகிறவர்களின்				
	H1680	H8193	H3462				
10	אֲנִי	לְדוֹדִי	וְעָלַי	תְּשׁוּקָתוֹ׃	ס ס		
	நான்	என்-காதலனுக்கு	என்-மேலும்	அவன்-விருப்பம்			
	H0589	H1730		H8669			
11	לְכָה	דוֹדִי	נֵצֵא	הַשָּׂדֶה	נָלִינָה	בַּכְּפָרִים׃	
	வா	என்-காதலனே	வெளியேறுவோம்	வயலுக்கு	தங்குவோம்	கிராமங்களில்	
	H3212	H1730	H3318			H3723	

12 נִרְאֶ֔ה אִם פָּרְחָ֖ה
பார்ப்போம் -ஆல் பூத்ததோ
H7200 H0518 H6524

הַגֶּ֑פֶן הֵנֵ֣צוּ הָרִמֹּנִ֔ים שָׁ֥ם
திராட்சைக்கொடி மொட்டிட்டனோ மாதுளம்பழங்கள் அங்கே
H1612 H5563 H7416 H8033

אֶתֵּ֥ן לָ֖ךְ דֹּדַ֥י אֶת־
கொடுப்பேன் உனக்கு என்-காதலை -ஐ
H5414 H1730 H0853

13 דּוּדָאִ֣ים נָתְנ֤וּ וְעַל־ פְּתָחֵ֔ינוּ כָּל־
மந்திரகத்தப்பழங்கள் கொடுத்தன்- மேலும்- நம்முடைய-வாசல்களில் எல்லா-
H1736 H5414 H7381 H6607 H3605

חֲדָשִׁ֥ים גַּם־ יְשָׁנִ֖ים דּוֹדַ֣י צָפַ֥נְתִּי לָֽךְ׃
புதியவை மேலும்- பழையவை என்-காதலனே சேகரித்தேன் உனக்கு
H2319 H1571 H3465 H1730 H6845

Chapter 8

1 יוֹנֵ֑ק שַׁדֵּ֣י
பாலுண்ணுகிற மார்புகளை
H3243

כְּאָ֖ח לִ֣י
சகோதரனைப்-போல எனக்கு
H0251

יִתֶּן־ אֶמְצָאֲךָ֙ בַּח֣וּץ אֶשָּׁקֵ֔ךְ גַּם־ לֹ֥א
உன்னைக்-கொடுப்பான் உன்னைக்-கண்டால் வெளியிலே உன்னை-முத்தமிடுவேன் மேலும் இல்லை
H5414 H4672 H2351 H5704 H1571 H3808

אִמִּ֖י תְּלַמְּדֵ֑נִי אֲבִיאֲךָ֙ בֵּ֣ית אִמִּ֔י
என்-தாயின் வீட்டு -க்கு உன்னைக்-கொண்டுவருவேன் என்-தாயின்
H0517 H0413 H0935 H0517

2 אֲנַהֲגֲךָ֔ אֲשָׁקְךָ֖ הָרֶ֥קַח
உன்னை-நடத்துவேன் உனக்குக்-குடிக்கக்கொடுப்பேன் நறுமணமான
H5148 H8248 H7544

מִיַּ֥יִן רִמֹּנִֽי׃ מֵעֲסִ֖יס
திராட்சரசத்தின் என்-மாதுளையின் சாற்றிலிருந்து
H3196 H7416 H6071

3 תְּחַבְּקֵֽנִי׃ וִימִינ֖וֹ תַּ֥חַת רֹאשִׁ֑י שְׂמֹאל֖וֹ
என்னைத்-தழுவும் அவனுடைய-வலது என்-தலையின் -கீழே அவனுடைய-இடது
H2263 H3225 H8478 H8040

4 הִשְׁבַּעְתִּי֩ אֶתְכֶ֨ם בְּנ֤וֹת יְרוּשָׁלִָ֙ם֙ מַה־ תָּעִ֣ירוּ וּמַה־
ஆணையிடுகிறேன் உங்களை குமாரத்திகளே எருசலேமின் ஏன் எழுப்புவீர்கள் ஏன்
H7650 H0853 H1323 H3389 H4100 H5782 H4100

תְּעֹרְרוּ֙ אֶת־ הָאַהֲבָ֔ה עַ֚ד שֶׁתֶּחְפָּֽץ׃ ס
தூண்டுவீர்கள் -ஐ அன்பை வரைக்கும் விரும்பும்வரை ச
H5782 H0853 H0160 H5704

5 מִי זֹאת H2063 עֹלָה H5927 מִן־ -இலிருந்து הַמִּדְבָּר வனாந்தரத்தின் מִתְרַפֶּקֶת சாய்ந்துகொண்டு עַל־ -மீது H7514

דּוֹדָהּ தன்-நேசர் תָּחַת -கீழே H8478 הַתַּפּוּחַ ஆப்பிள்-மரத்தின் עוֹרַרְתִּיךָ உன்னை-எழுப்பினேன் H5782 שָׁמָּה அங்கே H8033

יְלָדַתְךָ׃ உன்னைப்-பெற்றவள் H3205 חִבְּלָה பிரசவித்தாள் שָּׁמָּה அங்கே H8033 אִמֶּךָ உன்-தாய் H0517 חִבְּלָתְךָ உன்னைப்-பிரசவித்தாள்

6 שִׂימֵנִי என்னை-வை כַּחוֹתָם முத்திரையைப்-போல H2368 עַל־ -மீது לִבֶּךָ உன்-இருதயத்தின் כַּחוֹתָם முத்திரையைப்-போல H2368

כַּמָּוֶת மரணத்தைப்-போல אַהֲבָה அன்பு H0160 H4194 כִּי־ ஏனென்றால் עַזָּה வலிமையானது H5794 זְרוֹעֶךָ உன்-புயத்தின் H2220 עַל־ -மீது

קָשָׁה கடினமானது H7186 כִּשְׁאוֹל பாதாளத்தைப்-போல H7585 קִנְאָה வைராக்கியம் H7068 רְשָׁפֶּיהָ அதன்-நெருப்புகள் H7565 רִשְׁפֵּי நெருப்புகள் H7565

שַׁלְהֶבְתְיָה׃ யெகோவாவின்-ஜுவாலை אֵשׁ அக்கினியின் H7957 H0784

7 מַיִם தண்ணீர்கள் רַבִּים திரளான לֹא இல்லை יוּכְלוּ முடியாது H3808 H3201 לְכַבּוֹת அணைக்க H3518 אֶת־ -ஐ H0853 הָאַהֲבָה அன்பை H0160 וּנְהָרוֹת ஆறுகளும் H5104

אֶת־ -ஐ H0853 אִישׁ ஒரு-மனிதன் H0376 יִתֵּן கொடுத்தால் H5414 אִם־ -ஆனால் יִשְׁטְפוּהָ அதை-அடித்துக்கொண்டுபோகும் H7857 לֹא இல்லை H3808

לוֹ׃ அவனை יָבוּזוּ அவமதிப்பார்கள் H0936 בּוֹז அவமதிக்க H0936 בְּאַהֲבָה அன்புக்காக H0160 בֵּיתוֹ தன்-வீட்டின் הוֹן செல்வத்தை H1952 כֹּל־ எல்லா H3605

ס
ச

8 אָחוֹת சகோதரி H0269 לָנוּ எங்களுக்கு קְטַנָּה சிறிய שָׁדַיִם மார்புகள் H0369 אֵין இல்லை H0369 מַה־ என்ன H4100 נַעֲשֶׂה செய்வோம

בָּהּ׃ அவளைக்-குறித்து שֶׁיְּדֻבַּר־ பேசப்படும் H1696 בְּיוֹם நாளிலே H3117 לַאֲחוֹתֵנוּ நம்-சகோதரிக்கு H0269

9 אִם־ -ஆனால் חוֹמָה மதில் הִיא அவள் H1931 H2346 נִבְנֶה கட்டுவோம H1129 עָלֶיהָ அதன்-மேல் טִירַת கோபுரத்தை H2918 כֶּסֶף வெள்ளியின் H3701 וְאִם־ -ஆனால்

אָרֶז׃ கேதுரு-மரத்தின் H0730 לוּחַ பலகையை H3871 עָלֶיהָ அதன்-மேல் נָצוּר அடைப்போம் הִיא அவள் H1931 דֶּלֶת கதவு

10 אֲנִי חוֹמָה וְשָׁדַי כַּמִּגְדָּלוֹת אָז הָיֵיתִי
நான் மதில் என்-மார்புகள் கோபுரங்களைப்-போல அப்பொழுது ஆனேன்
H0589 H2346 H4026 H1961

בְּעֵינָיו כְּמוֹצְאֵת שָׁלוֹם׃ פ
அவன்-கண்களில் கண்டடைகிறவளைப்-போல சமாதானத்தை ப
H4672 H7965

11 כֶּרֶם הָיָה לִשְׁלֹמֹה בְּבַעַל הָמוֹן נָתַן אֶת־
திராட்சத்தோட்டம் இருந்தது சாலொமோனுக்கு பாகால்-ஆமோனிலே கொடுத்தான் -ஐ
H3754 H1961 H8010 H1174 H5414 H0853

לַנֹּטְרִים אִישׁ יָבִא בִּפְרִיוֹ
காவலர்களுக்கு ஒவ்வொருவனும் கொண்டுவருவான் அதன்-கனியில்
H5201 H0376 H0935 H6529

אֶלֶף כָּסֶף׃ הַכֶּרֶם
ஆயிரம் வெள்ளி திராட்சத்தோட்டத்தை
H0505 H3701 H3754

12 כַּרְמִי שֶׁלִּי לְפָנַי הָאֶלֶף לְךָ שְׁלֹמֹה
என்-திராட்சத்தோட்டம் என்னுடையது என்-முன்பாக ஆயிரம் உனக்கு சாலொமோனே
H3754 H6440 H0505 H8010

וּמָאתַיִם לַנֹּטְרִים אֶת־ פִּרְיוֹ׃
இருநூறு காவலர்களுக்கு -ஐ அதன்-கனி
H3967 H5201 H0853 H6529

13 הַיּוֹשֶׁבֶת בַּגַּנִּים חַבֵּרִים
தோட்டங்களில்-உட்கார்ந்திருக்கிறவளே தோட்டங்களிலே தோழர்கள்
H3427 H1588 H2270

לְקוֹלֵךְ מַקְשִׁיבִים הַשְׁמִיעִינִי׃
உன்-குரலுக்கு செவிகொடுக்கிறார்கள் எனக்குக்-கேட்கப்பண்ணு
H7181 H8085

14 בְּרַח דּוֹדִי וּדְמֵה־ לְךָ לִצְבִי אוֹ לְעֹפֶר
தப்பி-ஓடு என்-நேசரே ஒப்பாயிரு உனக்கு மான்-குட்டிக்கு அல்லது இளங்கலைக்கு
H1272 H1730 H1819 H0000 H6082

הָאַיָּלִים עַל הָרֵי בְשָׂמִים׃
மான்களின் -மீது மலைகளின் நறுமணப்-பொருட்களின்
H0354 H2022 H1314

ஏசாயா

Chapter 1

1 חֲזוֹן יְשַׁעְיָהוּ בֶן־אָמוֹץ אֲשֶׁר חָזָה עַל־יְהוּדָה
தரிசனம் ஏசாயாவின் மகன்- ஆமோத்சின் அது கண்டார் -குறித்து- யூதாவையும்
H2377 H3470 H0531 H0834 H2372 H5921 H3063

וִירוּשָׁלָ͏ִם בִּימֵי עֻזִּיָּהוּ יוֹתָם אָחָז יְחִזְקִיָּהוּ׃ מַלְכֵי יְהוּדָה׃
-மற்றும்-எருசலேமையும் -நாட்களில்- உசியாவின் யோதாமின் ஆகாசின் எசேக்கியாவின் ராஜாக்களாகிய யூதாவின்
H3389 H3117 H5818 H3147 H0271 H2396 H4428 H3063

ஆமோத்சின் மகனாகிய ஏசாயா, யூதாவின் ராஜாக்களாகிய உசியா, யோதாம், ஆகாஸ், எசேக்கியா என்பவர்களின் ஆட்சியின் காலங்களில், யூதாவையும் எருசலேமையும் குறித்துக் கண்ட காட்சி.

2 שִׁמְעוּ שָׁמַיִם וְהַאֲזִינִי אֶרֶץ כִּי יְהוָה דִּבֶּר בָּנִים גִּדַּלְתִּי וְרוֹמַמְתִּי וְהֵם פָּשְׁעוּ בִי׃
கேளுங்கள் வானங்களே -மற்றும்-செவிகொடு பூமியே ஏனெனில் யெகோவா பேசினார் பிள்ளைகளை வளர்த்தேன் -மற்றும்-உயர்த்தினேன் -ஆனால்-அவர்கள் கலகம்செய்தார்கள் -எனக்கு-எதிராக
H8085 H8064 H0238 H0776 H3588 H3068 H1696 H1121 H1431 H7311 H1992 H6586 H0413

வானங்களே, கேளுங்கள்; பூமியே, செவிகொடு; யெகோவா பேசுகிறார்; நான் பிள்ளைகளை வளர்த்து ஆதரித்தேன்; அவர்களோ எனக்கு விரோதமாகக் கலகம்செய்தார்கள்.

3 יָדַע שׁוֹר קֹנֵהוּ וַחֲמוֹר אֵבוּס בְּעָלָיו יִשְׂרָאֵל לֹא יָדַע עַמִּי לֹא הִתְבּוֹנָן׃
அறியும் எருது தன்-உரிமையாளனை -மற்றும்-கழுதை தொட்டியை தன்-எஜமானின் இஸ்ரவேல் இல்லை அறியவில்லை என்-ஜனங்கள் இல்லை புரிந்துகொள்ளவில்லை
H3045 H7794 H7069 H2543 H0018 H1167 H3478 H3808 H3045 H5971 H3808 H0995

மாடு தன் எஜமானையும், கழுதை, தான் உணவு உண்ணும் இடத்தையும் அறியும்; இஸ்ரவேலர்களோ அறிவில்லாமலும், என் மக்கள் உணர்வில்லாமலும் இருக்கிறார்கள் என்கிறார்.

זֶ֣רַע 4
சந்ததியே
H2233
עָוֹן֮
அக்கிரமத்தால்
H5771
כֹּבֵד֒
சுமை-நிறைந்த
H3515
עַם֙
ஜனங்களே
H2398
חֹטֵ֔א
பாவமுள்ள
H2398
גּ֥וֹי
தேசமே
H1945
וְהֹ֖וי
ஐயோ
H1945

אֶת־
-ஐ
H0853
עָזְב֑וּ
விட்டுவிட்டார்கள்
מַשְׁחִיתִ֣ים
சீர்கெட்டவர்களே
H7843
בָּנִ֔ים
பிள்ளைகளே
מְרֵעִ֖ים
தீமைசெய்கிறவர்களின்

נִזָּ֣רוּ
அந்நியப்பட்டார்கள்
יִשְׂרָאֵ֔ל
இஸ்ரவேலின்
H3478
קְד֥וֹשׁ
பரிசுத்தரை
H6918
אֶת־
-ஐ
H0853
נִאֲצ֖וּ
அவமதித்தார்கள்
H5006
יְהוָ֑ה
யெகோவாவை
H3068

אָח֖וֹר׃
பின்னோக்கி
H0268

ஐயோ, பாவமுள்ள தேசமும், அக்கிரமத்தால் பாரம்சுமந்த மக்களும், பொல்லாதவர்களின் சந்ததியும், கேடு உண்டாக்குகிற மக்களுமாக இருக்கிறார்கள்; யெகோவாவைவிட்டு, இஸ்ரவேலின் பரிசுத்தருக்குக் கோபமுண்டாக்கி, பின்வாங்கிப்போனார்கள்.

רֹ֣אשׁ 5
தலை
כָּל־
முழு-
H3605
סָרָ֔ה
கலகத்தை
H5627
תּוֹסִ֖יפוּ
தொடருவீர்கள்
H3254
עֹ֑וד
இன்னும்
H5750
תֻּכֻּ֔ו
அடிக்கப்படவேண்டும்
H5221
מֶּ֥ה
ஏன்
H4100
עַל
-மேல்
H4100

דַּ֖וֶי׃
பலவீனமானது
H1742
לֵ֥בָב
இருதயம்
H3824
וְכָל־
-மற்றும்-முழு-
H3605
לָ֖חֳלִי
-நோயுற்றது
H2483

இன்னும் நீங்கள் ஏன் அடிக்கப்படவேண்டும்? அதிகமதிகமாக விலகிப்போகிறீர்களே; தலையெல்லாம் வியாதியும் இருதயமெல்லாம் பெலவீனமாக இருக்கிறது.

פֶּ֤צַע 6
காயம்
H6482
מְחֻ֙ם֙
முழுமை
H4974
בּ֔וֹ
-அதில்
אֵין־
இல்லை-
H0369
רֹ֣אשׁ
தலை
וְעַד־
-மற்றும்-வரை-
H5704
רֶ֔גֶל
பாதம்
H7272
מִכַּף־
-உள்ளங்கால்-முதல்-
H3709

וְלֹ֣א
-மற்றும்-இல்லை
H3808
זֹ֔רוּ
அழுத்தப்படவில்லை
H2115
לֹא־
இல்லை-
H3808
טְרִיָּ֖ה
புதிய
H2961
וּמַכָּ֣ה
-மற்றும்-புண்
H4347
וְחַבּוּרָ֑ה
-மற்றும்-வீக்கம்
H2250

בַּשָּׁמֶ֖ן׃
-எண்ணெயால்
H8081
רֻכָּ֔ה
மென்மையாக்கப்படவில்லை
H7401
וְלֹ֣א
-மற்றும்-இல்லை
H3808
חֻבָּ֔שׁוּ
கட்டப்படவில்லை
H2280

உள்ளங்காலிலிருந்து உச்சந்தலைவரை அதிலே சுகமேயில்லை; அது காயமும், வீக்கமும், பிளந்திருக்கிற காயமுமுள்ளது; அது சீழ் பிதுக்கப்படாமலும், கட்டப்படாமலும், எண்ணெயினால் ஆற்றப்படாமலும் இருக்கிறது.

אַרְצְכֶ֣ם 7
உங்கள்-தேசம்
H0776
שְׁמָמָ֔ה
பாழானது
עָרֵיכֶ֖ם
உங்கள்-நகரங்கள்
שְׂרֻפ֣וֹת
எரிக்கப்பட்டவை
H8313
אֵ֑שׁ
நெருப்பால்
H0784

אַדְמַתְכֶ֕ם
உங்கள்-நிலம்
H0127
לִנְגְּדְכֶ֥ם
உங்கள்-முன்னே
H5048
זָרִ֖ים
அந்நியர்கள்
אֹכְלִ֣ים
விழுங்குகிறார்கள்
H0398
אֹתָ֑הּ
அதை
H0853
וּשְׁמָמָ֔ה
-மற்றும்-பாழ்

זָרִֽים׃
அந்நியர்களால்
כְּמַהְפֵּכַ֖ת
-போல்-கவிழ்க்கப்பட்ட
H4114

உங்களுடைய தேசம் பாழாயிருக்கிறது; உங்கள் பட்டணங்கள் நெருப்பினால் சுட்டெரிக்கப்பட்டது; உங்கள் நாட்டை அந்நியர்கள் உங்கள் கண்களுக்கு முன்பாக அழிக்கிறார்கள்; அது அந்நியரால் கவிழ்க்கப்பட்ட பாழான தேசம்போல் இருக்கிறது.

בְּכֶרֶם	כְּסֻכָּה	צִיּוֹן	בַּת־	וְנוֹתְרָה		8
-திராட்சைத்தோட்டத்தில்	-போல்-குடிசை	சீயோனின்	மகளே-	-மற்றும்-எஞ்சியிருக்கும்		
H3754	H5521	H6726	H1323	H3498		
נְצוּרָה׃	כְּעִיר	בְּמִקְשָׁה	כְּמְלוּנָה			
முற்றுகையிடப்பட்ட	-போல்-நகரம்	-வெள்ளரிப்பட்டியில்	-போல்-கூடாரம்			
H5341		H4750	H4412			

மகளாகிய சீயோன், திராட்சைத்தோட்டத்திலுள்ள ஒரு குடிசையைப்போலவும், வெள்ளரித் தோட்டத்திலுள்ள ஒரு குடிசையைப்போலவும், முற்றுகை போடப்பட்ட ஒரு நகரத்தைப்போலவும் மீந்திருக்கிறாள்.

כִּמְעַט	שָׂרִיד	לָנוּ	הוֹתִיר	צְבָאוֹת	יְהוָה	לוּלֵי	9
கொஞ்சம்	மீதியை	நமக்கு	விட்டிருந்தார்	சேனைகளின்	யெகோவா	இல்லையென்றால்	
H4592	H8300		H3498		H3068	H3884	
ס	דָּמִינוּ׃	לַעֲמֹרָה	הָיִינוּ	כִּסְדֹם			
—	ஒத்திருப்போம்	-போல்-கொமோராவுக்கு	ஆயிருப்போம்	-போல்-சோதோம்			
	H1819	H6017	H1961	H5467			

சேனைகளின் யெகோவா நமக்குக் கொஞ்சம் மீதியை வைக்காதிருந்தாரானால், நாம் சோதோமைப்போலாகி, கொமோராவுக்கு ஒத்திருப்போம்.

					10
סְדֹם	קְצִינֵי	יְהוָה	דְּבַר־	שִׁמְעוּ	
சோதோமின்	தலைவர்களே	யெகோவாவின்	வார்த்தையை-	கேளுங்கள்	
H5467	H7101	H3068	H1697	H8085	
עֲמֹרָה׃	עַם	אֱלֹהֵינוּ	תּוֹרַת	הַאֲזִינוּ	
கொமோராவின்	ஜனங்களே	நம்-தேவனின்	நியாயப்பிரமாணத்தை	செவிகொடுங்கள்	
H6017		H0430	H8451	H0238	

சோதோமின் அதிபதிகளே, யெகோவாவுடைய வார்த்தையைக் கேளுங்கள்; கொமோராவின் மக்களே, நமது தேவனுடைய வேதத்திற்குச் செவிகொடுங்கள்.

						11
יְהוָה	יֹאמַר	זִבְחֵיכֶם	רֹב־	לִי	לָמָּה־	
யெகோவா	சொல்கிறார்	உங்கள்-பலிகள்	திரளான-	எனக்கு	எதற்கு-	
H3068	H0559	H2077	H7230		H4100	
וְחֵלֶב	אֵילִים	עֹלוֹת	שָׂבַעְתִּי			
-மற்றும்-கொழுப்பு	ஆட்டுக்கடாக்களின்	சர்வாங்க-தகனபலிகளால்	திருப்தியடைந்தேன்			
H2459			H7646			
וּכְבָשִׂים	פָּרִים	וְדַם	מְרִיאִים			
-மற்றும்-ஆட்டுக்குட்டிகளின்	காளைகளின்	-மற்றும்-இரத்தம்	கொழுத்தவைகளின்			
H3532	H6499	H1818	H4806			
חָפָצְתִּי׃	לֹא	וְעַתּוּדִים				
விரும்பினேன்	இல்லை	-மற்றும்-வெள்ளாட்டுக்கடாக்களின்				
	H3808	H6260				

உங்களுடைய மிகுதியான பலிகள் எனக்கு எதற்கு என்று யெகோவா சொல்கிறார்; ஆட்டுக்கடாக்களின் தகனபலிகளும், கொழுத்த மிருகங்களின் கொழுப்பும் எனக்கு அருவருப்பாயிருக்கிறது; காளைகள், ஆட்டுக்குட்டிகள், கடாக்களுடைய இரத்தத்தின்மேல் எனக்குப் பிரியமில்லை.

12 כִּי תָבֹאוּ לֵרָאוֹת פָּנָי מִי־ בִקֵּשׁ זֹאת
வருவீர்கள் ஏனெனில் காணப்பட என்-முகத்தை யார்- கேட்டது இதை
H0935 H7200 H6440 H4310 H1245 H2063

חֲצֵרָי: רְמֹס מִיֶּדְכֶם
என்-பிராகாரங்களை மிதிக்க உங்கள்-கையிலிருந்து
H7429 H3027

நீங்கள் என் சந்நிதியில் வரும்போது, என் பிராகாரங்களை இப்படி மிதிக்கவேண்டுமென்று உங்களிடத்தில் கேட்டது யார்?

13 קְטֹרֶת שָׁוְא מִנְחַת־ הָבִיאוּ תוֹסִיפוּ לֹא
தூபம் வீணான காணிக்கையை- கொண்டுவர தொடருங்கள் இல்லை
H7004 H7723 H4503 H0935 H3254 H3808

קְרֹא וְשַׁבָּת חֹדֶשׁ לִי הִיא תּוֹעֵבָה
கூட்டம்-கூட்டுதல் -மற்றும்-ஓய்வுநாளும் அமாவாசையும் எனக்கு அது அருவருப்பானது
H7121 H7676 H2320 H1931 H8441

וַעֲצָרָה: אָוֶן אוּכַל לֹא־ מִקְרָא
-மற்றும்-பண்டிகையையும் அக்கிரமத்தையும் என்னால்-தாங்கமுடியாது இல்லை- சபையை
H6116 H0205 H3201 H3808 H4744

இனி வீண் காணிக்கைகளைக் கொண்டுவரவேண்டாம்; தூபங்காட்டுதல் எனக்கு அருவருப்பாயிருக்கிறது; நீங்கள் அக்கிரமத்துடன் அனுசரிக்கிற மாதப்பிறப்பையும், ஓய்வு நாளையும், சபைக்கூட்டத்தையும் நான் இனிப் பொறுத்துக்கொள்ளமாட்டேன்.

14 נַפְשִׁי שָׂנְאָה וּמוֹעֲדֵיכֶם חָדְשֵׁיכֶם
என்-ஆத்துமா வெறுக்கிறது -மற்றும்-உங்கள்-பண்டிகைகளை உங்கள்-அமாவாசைகளை
H5315 H8130 H4150 H2320

נִשְׂא: נִלְאֵיתִי לְטֹרַח עָלַי הָיוּ
சுமக்க சோர்ந்தேன் சுமையாக எனக்கு ஆயின
H5375 H3811 H2960 H1961

உங்கள் மாதப்பிறப்புகளையும், பண்டிகைகளையும் என் ஆத்துமா வெறுக்கிறது; அவைகள் எனக்கு வருத்தமாயிருக்கிறது; அவைகளைச் சுமந்து சோர்ந்துபோனேன்.

15 עֵינַי אַעְלִים כַּפֵּיכֶם וּבְפָרִשְׂכֶם
என்-கண்களை மறைப்பேன் உங்கள்-உள்ளங்கைகளை -மற்றும்-நீங்கள்-விரிக்கும்போது
H5956 H3709 H6566

אֵינֶנִּי תְּפִלָּה תַּרְבּוּ כִּי־ גַּם מִכֶּם
இல்லை-நான் ஜெபத்தை பெருகச்செய்வீர்கள் ஏனெனில்- கூட உங்களிடமிருந்து
H0369 H8605 H1571

מָלֵאוּ: דָּמִים יְדֵיכֶם שֹׁמֵעַ
நிறைந்தன இரத்தத்தால் உங்கள்-கைகள் கேட்கிறேன்
H4390 H1818 H3027 H8085

நீங்கள் உங்கள் கைகளை விரித்து ஜெபித்தாலும், என் கண்களை உங்களைவிட்டு மறைக்கிறேன்; நீங்கள் அதிகமாக ஜெபம்செய்தாலும் கேட்கமாட்டேன்; உங்கள் கைகள் குற்றமற்றவர்களின் இரத்தத்தினால் நிறைந்திருக்கிறது.

16 מִנֶּגֶד מַעַלְלֵיכֶם רָעַ הָסִירוּ הִזַּכּוּ רַחֲצוּ
-முன்பாக- உங்கள்-செய்கைகளின் தீமையை நீக்குங்கள் சுத்தமாகுங்கள் கழுவுங்கள்
H5048 H4611 H7455 H5493 H2135 H7364

הָרֵעַ: חִדְלוּ עֵינָי
தீமைசெய்வதை நிறுத்துங்கள் என்-கண்களுக்கு
H2308

உங்களைக் கழுவிச் சுத்திகரியுங்கள்; உங்கள் செயல்களின் பொல்லாப்பை என் கண்களுக்கு மறைவாக அகற்றிவிட்டு, தீமைசெய்வதைவிட்டு ஓயுங்கள்;

17 לִמְד֥וּ הֵיטֵ֖ב דִּרְשׁ֣וּ מִשְׁפָּ֑ט אַשְּׁר֣וּ חָמ֔וֹץ
கற்றுக்கொள்ளுங்கள் நன்மைசெய்ய தேடுங்கள் நியாயத்தை நிமிர்த்துங்கள்
H3925 H3190 H1875 H4941 H0833

שִׁפְט֖וּ שְׁפ֥וֹט יָת֛וֹם רִ֥יבוּ אַלְמָנָ֖ה׃
நியாயம்விசாரியுங்கள் திக்கற்றவனுக்கு வழக்காடுங்கள் விதவைக்காக
H8199 H3490 H7378 H0490

ס
—

நன்மைசெய்யக் கற்றுக்கொள்ளுங்கள்; நியாயத்தைத் தேடுங்கள்; ஒடுக்கப்பட்டவனை ஆதரித்து, திக்கற்றப்பிள்ளையின் நியாயத்தையும், விதவையின் வழக்கையும் விசாரியுங்கள்.

18 יְהוָ֣ה יֹאמַ֔ר וְנִוָּכְחָ֑ה נָ֣א לְכ֤וּ־
யெகோவா சொல்கிறார் -மற்றும்-நாம்-வாதிடுவோம் தயவுசெய்து வாருங்கள்-
H3068 H0559 H3198 H4994 H3212

כַשָּׁנִ֖ים כַּשֶּׁ֣לֶג יִהְי֔וּ חֲטָאֵיכֶ֑ם כַּתּוֹלָ֥ע אִם־
-போல்-பனி -போல்-கருஞ்சிவப்பு உங்கள்-பாவங்கள் இருக்கும் என்றாலும்-
H7950 H8144 H2399 H1961

יִהְי֖וּ כַּצֶּ֥מֶר כַּתּוֹלָ֛ע יַאְדִּ֥ימוּ אִם־ יַלְבִּ֖ינוּ׃
ஆகும் -போல்-கம்பளி -போல்-பூச்சிச்சிவப்பு சிவக்கும் என்றாலும்- வெண்மையாகும்
H1961 H6785 H0119

வழக்காடுவோம் வாருங்கள் என்று யெகோவா சொல்கிறார்; உங்கள் பாவங்கள் அதிகச் சிவப்பாக இருந்தாலும் உறைந்த பனியைப்போல் வெண்மையாகும்; அவைகள் இரத்தாம்பரச் சிவப்பாயிருந்தாலும் பஞ்சைப்போலாகும்.

19 תֹּאכְל֖וּ הָאָ֥רֶץ טּ֛וּב וְשִׁמַעְתֶּ֥ם תֹּאבֻ֑ו אִם־
புசிப்பீர்கள் தேசத்தின் நன்மையை -மற்றும்-கீழ்ப்படிவீர்கள் சம்மதிப்பீர்கள் என்றால்-
H0398 H0776 H2898 H8085 H0014

20 וְאִם־ תְּמָאֲנ֣וּ וּמְרִיתֶ֔ם חֶ֖רֶב תְּאֻכְל֑וּ
-ஆனால்-என்றால்- மறுப்பீர்கள் -மற்றும்-கலகம்செய்வீர்கள் பட்டயத்தால்
H3985 H4784 H2719

ס דִּבֶּ֖ר יְהוָ֥ה כִּֽי־ פִ֛י תְּאֻכְל֑וּ׃
— பேசினது யெகோவாவின் வாய் ஏனெனில் விழுங்கப்படுவீர்கள்
H1696 H3068 H6310 H0398

மாட்டோம் என்று எதிர்த்து நிற்பீர்களானால் பட்டயத்திற்கு இரையாவீர்கள்; யெகோவாவின் வாய் இதைச் சொல்லிற்று.

21 אֵיכָ֤ה הָיְתָה֙ לְזוֹנָ֔ה קִרְיָ֥ה נֶאֱמָנָ֖ה מְלֵאתִ֣י מִשְׁפָּ֑ט
எப்படி ஆனாள் வேசியாக நகரமே நம்பிக்கையான நிறைந்திருந்தது நியாயத்தால்
H0349 H1961 H2181 H7151 H0539 H4395 H4941

מְרַצְּחִ֖ים׃ וְעַתָּ֥ה בָּ֛הּ יָלִ֥ין צֶ֖דֶק
கொலைபாதகர்கள் -ஆனால்-இப்போது அதில் தங்கியிருந்தது நீதி
H7523 H6258 H6664

உண்மையுள்ள நகரம் எப்படி வேசியாய்ப்போனது! அது நியாயத்தால் நிறைந்திருந்தது, நீதி அதில் குடிகொண்டிருந்தது; இப்பொழுதோ அதின் குடிமக்கள் கொலைபாதகர்கள்.

22

בַּמָּיִם׃	מָהוּל	סָבְאֵךְ	לְסִיגִים	הָיָה	כַּסְפֵּךְ
-தண்ணீரால்	கலக்கப்பட்டது	உன்-திராட்சரசம்	களிம்பாக	ஆனது	உன்-வெள்ளி
H4325	H4107	H5435	H5509	H1961	H3701

உன் வெள்ளி களிம்பானது; உன் திராட்சைரசம் தண்ணீர்க்கலப்பானது.

23

כֻּלּוֹ	נֹגְבִים	וְחַבְרֵי	סוֹרְרִים	שָׂרַיִךְ
எல்லாரும்	திருடர்களின்	-மற்றும்-கூட்டாளிகள்	கலகக்காரர்கள்	உன்-அதிகாரிகள்
H3605	H1590	H2270	H5637	H8269

שַׁלְמֹנִים	וְרֹדֵף	שֹׁחַד	אֹהֵב
வெகுமதிகளை	-மற்றும்-பின்தொடர்கிறார்கள்	லஞ்சத்தை	நேசிக்கிறார்கள்
H8021	H7291	H7810	H0157

אַלְמָנָה	וְרִיב	יִשְׁפֹּטוּ	לֹא	יָתוֹם
விதவையின்	-மற்றும்-வழக்கு	நியாயம்விசாரிப்பார்கள்	இல்லை	திக்கற்றவனுக்கு
H0490	H7379	H8199	H3808	H3490

פ	אֲלֵיהֶם׃	יָבוֹא	לֹא־
—	அவர்களிடம்	வரும்	இல்லை-
	H0413	H0935	H3808

உன் பிரபுக்கள் முரடர்களாகவும், திருடர்களின் நண்பர்களுமாக இருக்கிறார்கள்; அவர்களில் ஒவ்வொருவனும் லஞ்சத்தை விரும்பி, கைக்கூலியை நாடித்திரிகிறான்; திக்கற்ற பிள்ளையின் நியாயத்தை விசாரிப்பதில்லை; விதவையின் வழக்கு அவர்களிடத்தில் ஏறுகிறதில்லை.

24

אֲבִיר	צְבָאוֹת	יְהוָה	הָאֲדוֹן	נְאֻם	לָכֵן
வல்லவரே	சேனைகளின்	யெகோவா	-அந்த-ஆண்டவர்	சொல்கிறார்	ஆகையால்
H0046		H3068	H0113	H5002	

מִצָּרַי	אֶנָּחֲמָה	הוֹי	יִשְׂרָאֵל
என்-எதிரிகளிடமிருந்து	நான்-சமாதானம்கொள்வேன்	ஐயோ	இஸ்ரவேலின்
	H5162	H1945	H3478

מֵאוֹיְבָי׃	וְאִנָּקְמָה
என்-பகைஞர்களிடமிருந்து	-மற்றும்-நான்-பழிவாங்குவேன்
H0341	H5358

ஆகையால் சேனைகளின் யெகோவாவும் இஸ்ரவேலின் வல்லவருமாகிய ஆண்டவர் சொல்கிறதாவது; ஓகோ, நான் என் எதிரிகளில் கோபம் தணிந்து, என் பகைவர்களை பழிவாங்குவேன்.

25

וְאֶצְרְפָה	עָלַיִךְ	יָדִי	וְאָשִׁיבָה
-மற்றும்-புடமிடுவேன்	உன்-மேல்	என்-கையை	-மற்றும்-நான்-திருப்புவேன்
H6884		H3027	H7725

בְּדִילָיִךְ׃	כָּל־	וְאָסִירָה	סִיגָיִךְ	כַּבֹּר
உன்-கலப்பை	எல்லா-	-மற்றும்-நீக்குவேன்	உன்-களிம்பை	-போல்-சுத்தமாக
H0913	H3605	H5493	H5509	H1253

நான் என் கையை உன் பக்கமாகத் திருப்பி, உன் கலப்படம் நீங்க உன்னைச் சுத்தமாகப் புடமிட்டு, உன் ஈயத்தையெல்லாம் நீக்குவேன்.

26

כְּבָרִאשֹׁנָה
-போல்-முன்போல்
H7223

שֹׁפְטַיִךְ
உன்-நியாயாதிபதிகளை
H8199

וְאָשִׁיבָה
-மற்றும்-நான்-திரும்பக்கொடுப்பேன்
H7725

יִקָּרֵא
அழைக்கப்படும்
H7121

כֵּן
அவ்வாறு

אַחֲרֵי־
பின்பு-

כְּבַתְּחִלָּה
-போல்-ஆரம்பத்தில்
H8462

וְיוֹעֲצַיִךְ
-மற்றும்-உன்-ஆலோசகர்களை
H3289

נֶאֱמָנָה׃
நம்பிக்கையான
H0539

קִרְיָה
பட்டணம்

הַצֶּדֶק
-அந்த-நீதியின்
H6664

עִיר
நகரம்

לָךְ׃
உனக்கு

உன் நியாயாதிபதிகளை முன்னிருந்ததுபோலவும், உன் ஆலோசனைக்காரர்களை முதலில் இருந்தது போலவும் திரும்பக் கட்டளையிடுவேன்; பின்பு நீ நீதிபுரம் என்றும், சத்திய நகரம் என்றும் பெயர்பெறுவாய்.

27

בְּצֶדֶקָה׃
-நீதியால்
H6666

וְשָׁבֶיהָ
-மற்றும்-அதின்-திரும்புகிறவர்கள்
H7725

תִּפָּדֶה
மீட்கப்படும்
H6299

בְּמִשְׁפָּט
-நியாயத்தால்
H4941

צִיּוֹן
சீயோன்
H6726

சீயோன் நியாயத்தினாலும், அதிலே திரும்பிவருகிறவர்கள் நீதியினாலும் மீட்கப்படுவார்கள்.

28

יַחְדָּו
ஒருமிக்க

וְחַטָּאִים
-மற்றும்-பாவிகளுக்கும்
H2400

פֹּשְׁעִים
கலகக்காரர்களுக்கும்
H6586

וְשֶׁבֶר
-ஆனால்-அழிவு
H7667

יִכְלוּ׃
அழிந்துபோவார்கள்
H3615

יְהוָה
யெகோவாவை
H3068

וְעֹזְבֵי
-மற்றும்-கைவிடுகிறவர்கள்

துரோகிகளும் பாவிகளுமோ ஏகமாக நொறுங்குண்டுபோவார்கள்; யெகோவாவை விட்டு விலகுகிறவர்கள் நிர்மூலமாவார்கள்.

29

אֲשֶׁר
அவைகளை

מֵאֵילִים
-அந்த-கருவாலிமரங்களினிமித்தம்

יֵבֹשׁוּ
வெட்கப்படுவார்கள்
H0954

כִּי
ஏனெனில்

אֲשֶׁר
அவைகளை

מֵהַגַּנּוֹת
-அந்த-தோட்டங்களினிமித்தம்
H1593

וְתַחְפְּרוּ
-மற்றும்-நாணமடைவீர்கள்
H2659

חֲמַדְתֶּם
விரும்பினீர்கள்

בְּחַרְתֶּם׃
தெரிந்துகொண்டீர்கள்
H0977

நீங்கள் விரும்பி தெரிந்துக்கொண்ட கர்வாலிமரங்களுடைய தோப்புகளுக்காக வெட்கப்படுவீர்கள்;

30

עָלֶהָ
அதின்-இலை

נֹבֶלֶת
வாடுகிற

כְּאֵלָה
-போல்-கருவாலிமரம்
H0424

תִּהְיוּ
ஆவீர்கள்
H1961

כִּי
ஏனெனில்

לָהּ׃
அதற்கு

אֵין
இல்லை
H0369

מַיִם
தண்ணீர்
H4325

אֲשֶׁר־
அதில்-

וּכְגִנָּה
-மற்றும்-போல்-தோட்டம்
H1593

இலையுதிர்ந்த கர்வாலிமரத்தைப் போலவும், தண்ணீரில்லாத தோப்பைப்போலவும் இருப்பீர்கள்.

31 וְהָיָה הֶחָסֹן לִנְעֹרֶת וּפֹעֲלוֹ לְנִיצוֹץ וּבָעֲרוּ שְׁנֵיהֶם יַחְדָּו וְאֵין מְכַבֶּה׃ ס

-மற்றும்-ஆகும் H1961 | -அந்த-வலிமையானவன் H2634 | சணலாக H5296 | -மற்றும்-அவன்-வேலை H6467
தீப்பொறியாக H5213 | -மற்றும்-எரியும் H8147 | இருவரும் H8147 | ஒருமிக்க H3162 | -மற்றும்-இல்லை H0369 | அணைப்பவன் H3518

பராக்கிரமசாலி சணல்குவியலும், அவன் செயல் அக்கினிப்பொறியுமாகி, இரண்டும் அணைப்பாரில்லாமல் அனைத்தும் வெந்துபோகும் என்று சொல்கிறார்.

Chapter 2

1 הַדָּבָר אֲשֶׁר חָזָה יְשַׁעְיָהוּ בֶן־אָמוֹץ עַל־יְהוּדָה וִירוּשָׁלָם׃

-அந்த-வார்த்தை H1697 | அது H0834 | கண்டார் H2372 | ஏசாயா H3470 | மகன்- H1121 | ஆமோத்சின் H0531 | -குறித்து- H5921 | யூதாவையும் H3063 | -மற்றும்-எருசலேமையும் H3389

ஆமோத்சின் மகனாகிய ஏசாயா யூதாவையும் எருசலேமையும்குறித்துக் கண்ட காட்சி.

2 וְהָיָה בְּאַחֲרִית הַיָּמִים נָכוֹן הַר בֵּית־יְהוָה בְּרֹאשׁ הֶהָרִים וְנִשָּׂא מִגְּבָעוֹת וְנָהֲרוּ אֵלָיו כָּל־הַגּוֹיִם׃

-மற்றும்-ஆகும் H1961 | -அந்த-கடைசி-நாட்களில்- H0319 | -அந்த-நாட்களின் H3117 | நிலைப்படுத்தப்படும்
இருக்கும் H1961 | -அந்த-மலை H2022 | வீட்டின்- H1004 | யெகோவாவின் H3068 | -தலையில்- H7218 | -அந்த-மலைகளின் H2022
-மேடுகளுக்கு-மேலாக H1389 | -மற்றும்-உயர்த்தப்படும் H5375 | -மற்றும்-பாய்ந்தோடும் H5102 | அதற்கு H0413 | எல்லா- H3605
-அந்த-தேசங்கள்

வரும்நாட்களில் யெகோவாவுடைய ஆலயமாகிய மலை, மலைகளின் உச்சியில் அமைக்கப்பட்டு, மலைகளுக்கு மேலாக உயர்த்தப்படும்; எல்லா தேசத்தார்களும் அதற்கு ஓடிவருவார்கள்.

3

וְלְכוּ	וְאָמְרוּ	רַבִּים	עַמִּים	וְהָלְכוּ		
வாருங்கள்	-மற்றும்-சொல்வார்கள்	அநேகர்	ஜனங்கள்	-மற்றும்-செல்வார்கள்		
H3212	H0559			H1980		
אֱלֹהֵי	בֵּית	-אֶל	יְהוָה	הַר-	-אֶל	וְנַעֲלֶה
தேவனின்	வீட்டுக்கு	-நோக்கி-	யெகோவாவின்	மலைக்கு-	-நோக்கி-	-மற்றும்-ஏறுவோம்
H0430		H0413	H3068	H2022	H0413	H5927
וְנֵלְכָה	מִדְּרָכָיו	וְיֹרֵנוּ	יַעֲקֹב			
-மற்றும்-நடப்போம்	அவருடைய-வழிகளிலிருந்து	-மற்றும்-கற்பிப்பார்-நமக்கு	யாக்கோபின்			
H3212	H1870		H3290			
תּוֹרָה	תֵּצֵא	מִצִּיּוֹן	כִּי	בְּאֹרְחֹתָיו		
நியாயப்பிரமாணம்	புறப்படும்	-சீயோனிலிருந்து	ஏனெனில்	-அவருடைய-பாதைகளில்		
H8451	H3318	H6726		H0734		
מִירוּשָׁלִָם׃	יְהוָה	וּדְבַר-				
-எருசலேமிலிருந்து	யெகோவாவின்	-மற்றும்-வார்த்தை-				
H3389	H3068	H1697				

திரளான மக்கள் புறப்பட்டுவந்து: நாம் யெகோவாவின் மலைக்கும், யாக்கோபின் தேவனுடைய ஆலயத்திற்கும் போவோம் வாருங்கள்; அவர் தமது வழிகளை நமக்குப் போதிப்பார்; நாம் அவருடைய பாதைகளில் நடப்போம் என்பார்கள்; ஏனெனில் சீயோனிலிருந்து வேதமும், எருசலேமிலிருந்து யெகோவாவின் வசனமும் வெளிப்படும்.

4

וְהוֹכִיחַ	הַגּוֹיִם	בֵּין	וְשָׁפַט		
-மற்றும்-கடிந்துகொள்வார்	-அந்த-தேசங்களுக்கு	-இடையே	-மற்றும்-நியாயம்தீர்ப்பார்		
H3198		H0996	H8199		
לְאִתִּים	חַרְבוֹתָם	וְכִתְּתוּ	רַבִּים	לְעַמִּים	
கொழுக்களாக	தங்கள்-பட்டயங்களை	-மற்றும்-அடிப்பார்கள்	அநேகர்	ஜனங்களுக்கு	
H0855	H2719	H3807			
-אֶל	גּוֹי	יִשָּׂא	לֹא-	לְמַזְמֵרוֹת	וַחֲנִיתֹתֵיהֶם
-எதிராக-	தேசம்	எடுக்காது	இல்லை-	அரிவாள்களாக	-மற்றும்-தங்கள்-ஈட்டிகளை
H0413		H5375	H3808	H4211	H2595
מִלְחָמָה׃	עוֹד	יִלְמְדוּ	וְלֹא-	חֶרֶב	גּוֹי
யுத்தத்தை	இனி	கற்றுக்கொள்ளமாட்டார்கள்	-மற்றும்-இல்லை-	பட்டயத்தை	தேசத்திற்கு
H4421	H5750	H3925	H3808	H2719	

פ
—

அவர் தேசங்களிடையே நியாயந்தீர்த்து, திரளான மக்களின் வாக்குவாதங்களைத் தீர்த்துவைப்பார்; அப்பொழுது அவர்கள் தங்கள் பட்டயங்களை மண்வெட்டிகளாகவும், தங்கள் ஈட்டிகளை அரிவாள்களாகவும் மாற்றுவார்கள்; நாட்டிற்கு விரோதமாக நாடு பட்டயம் எடுப்பதில்லை, இனி அவர்கள் போர்ப்பயிற்சி எடுப்பதுமில்லை.

5

יְהוָה׃	בְּאוֹר	וְנֵלְכָה	לְכוּ	יַעֲקֹב	בֵּית
யெகோவாவின்	-ஒளியில்-	-மற்றும்-நடப்போம்	வாருங்கள்	யாக்கோபின்	வீட்டாரே
H3068	H0216	H3212	H3212	H3290	

யாக்கோபின் வம்சத்தாரே, யெகோவாவின் வெளிச்சத்திலே நடப்போம் வாருங்கள்.

6

מָלְאוּ	כִי	יַעֲקֹב	בֵּית	עַמּוֹ	נָטַשְׁתָּה	כִי
நிறைந்தனர்	ஏனெனில்	யாக்கோபின்	வீட்டாரே	உம்-ஜனங்களை	கைவிட்டீர்	ஏனெனில்
H4390		H3290			H5203	

כַּפְלִשְׁתִּים	וְעֹנְנִים	מִקֶּדֶם
-போல்-பெலிஸ்தியர்கள்	-மற்றும்-குறிசொல்கிறவர்கள்	-கிழக்கிலிருந்து
H6430		

יַשְׂפִּיקוּ׃	נָכְרִים	וּבִילְדֵי
கைகுலுக்குகிறார்கள்	அந்நியரின்	-மற்றும்-பிள்ளைகளோடு-
	H5237	H3206

யாக்கோபின் வம்சத்தாராகிய உம்முடைய மக்களைக் கைவிட்டீர்; அவர்கள் கிழக்குத் நாடுகளின் போதகத்தால் நிறைந்து, பெலிஸ்தர்களைப்போல் நாள்பார்க்கிறவர்களாயிருந்து, அந்நிய மக்கள்மேல் பிரியப்படுகிறார்களே.

7

וְאֵין	וְזָהָב	כֶּסֶף	אַרְצוֹ	וַתִּמָּלֵא	
-மற்றும்-இல்லை	-மற்றும்-தங்கத்தால்	வெள்ளியால்	அவன்-தேசம்	-மற்றும்-நிறைந்தது	
H0369	H2091	H3701	H0776	H4390	

סוּסִים	אַרְצוֹ	וַתִּמָּלֵא	לְאֹצְרֹתָיו	קֵצֶה
குதிரைகளால்	அவன்-தேசம்	-மற்றும்-நிறைந்தது	அவனுடைய-பொக்கிஷங்களுக்கு	முடிவு
	H0776	H4390	H0214	

לְמַרְכְּבֹתָיו׃	קֵצֶה	וְאֵין
அவனுடைய-இரதங்களுக்கு	முடிவு	-மற்றும்-இல்லை
H4818		H0369

அவர்களுடைய தேசம் வெள்ளியினாலும் பொன்னினாலும் நிறைந்திருக்கிறது; அவர்களுடைய பொக்கிஷங்களுக்கு முடிவில்லை; அவர்களுடைய தேசம் குதிரைகளாலும் நிறைந்திருக்கிறது; அவர்களுடைய இரதங்களுக்கும் முடிவில்லை.

8

יָדָיו	לְמַעֲשֵׂה	אֱלִילִים	אַרְצוֹ	וַתִּמָּלֵא	
அவன்-கைகளின்	வேலைக்கு	விக்கிரகங்களால்	அவன்-தேசம்	-மற்றும்-நிறைந்தது	
H3027	H4639	H0457	H0776	H4390	

אֶצְבְּעֹתָיו׃	עָשׂוּ	לַאֲשֶׁר	יִשְׁתַּחֲוּוּ
அவன்-விரல்கள்	செய்தன	அவை-செய்ததற்கு	பணிகிறார்கள்
H0676			H7812

அவர்களுடைய தேசம் விக்கிரகங்களாலும் நிறைந்திருக்கிறது; தங்கள் கைகளாலும், தங்கள் விரல்களாலும் உருவாக்கிய சிலைகளைப் பணிந்துகொள்கிறார்கள்.

9

וְאַל-	אִישׁ	וַיִּשְׁפַּל-	אָדָם	וַיִּשַּׁח	
-மற்றும்-வேண்டாம்-	மனிதன்	-மற்றும்-தாழ்த்தப்பட்டான்-	மனிதன்	-மற்றும்-தாழ்ந்தான்	
H0408	H0376	H8213	H0120	H7817	

לָהֶם׃	תִּשָּׂא
அவர்களுக்கு	மன்னிப்பாயாக
	H5375

சிறியவனும், பெரியவனும் அவமானப்படுத்தப்படுகிறார்கள்; ஆகையால் அவர்களுக்கு மன்னியாதிருப்பீராக.

10

פָּחַד	מִפְּנֵי	בְּעָפָר	וְהִטָּמֵן	בַּצּוּר	בֹּוא	
பயங்கரத்திலிருந்து	-முன்பாக	-புழுதியில்	-மற்றும்-ஒளிந்துகொள்	-பாறையில்	நுழை	
H6343	H6440	H6083	H2934	H6697	H0935	

גְּאוֹנוֹ׃	וּמֵהֲדַר	יְהוָה	
அவருடைய-மாட்சிமையின்	-மற்றும்-மகிமையிலிருந்து	யெகோவாவின்	
H1347	H1926	H3068	

யெகோவாவின் பயங்கரத்திற்கும், அவருடைய மகிமையின் புகழ்ச்சிக்கும் விலகி, நீ கன்மலையில் ஒதுங்கி, மண்ணில் ஒளித்துக்கொள்.

רוּם	וְשַׁח	שְׁפֻּל	אָדָם	גַּבְהוּת	עֵינֵי	11
உயர்வு	-மற்றும்-தாழும்	தாழ்த்தப்படும்	மனிதனின்	பெருமையின்	கண்கள்	
H7312	H7817	H8213	H0120	H1365		

בַּיּוֹם	לְבַדּוֹ	יְהוָה	וְנִשְׂגָּב	אֲנָשִׁים
-அந்த-நாளிலே	தனிமையில்	யெகோவா	-மற்றும்-உயர்த்தப்படுவார்	மனிதர்களின்
H3117	H0905	H3068	H7682	H0376

ס	הַהֽוּא׃
—	-அந்த-அதிலே
	H1931

மனிதர்களின் மேட்டிமையான கண்கள் தாழ்த்தப்படும், மனிதர்களின் வீணான பிடிவாதமும் தணியும்; யெகோவா ஒருவரே நியாயத்தீர்ப்பு நாளில் உயர்ந்திருப்பார்.

גֵּאֶה	כֹּל־	עַל	צְבָאוֹת	לַיהוָה	יוֹם֙	כִּי	12
பெருமையுள்ளவர்	எல்லா-	-மேல்	சேனைகளின்	யெகோவாவுக்கு	நாள்	ஏனெனில்	
H1343	H3605			H3068	H3117		

וְשָׁפֵל׃	נִשָּׂא	כֹּל־	וְעַל	וָרָם
-மற்றும்-தாழ்த்தப்படுவார்	உயர்த்தப்பட்டவர்	எல்லா-	-மற்றும்-மேல்	-மற்றும்-உயர்ந்தவர்
H8213	H5375	H3605		

அனைத்தும் தாழ்த்தப்படுவதற்காக சேனைகளுடைய யெகோவாவின் நாளானது பெருமையும் மேட்டிமையுமானவை எல்லாவற்றின்மேலும், உயர்ந்தவை எல்லாவற்றின்மேலும்,

הָרָמִים	הַלְּבָנוֹן	אַרְזֵי	כֹּל־	וְעַל	13
-அந்த-உயர்ந்தவை	-அந்த-லீபனோனின்	கேதுரு-மரங்கள்	எல்லா-	-மற்றும்-மேல்	
	H3844	H0730	H3605		

הַבָּשָׁן׃	אַלּוֹנֵי	כֹּל־	וְעַל	וְהַנִּשָּׂאִים
-அந்த-பாசானின்	கர்வாலி-மரங்கள்	எல்லா-	-மற்றும்-மேல்	-மற்றும்-உயர்த்தப்பட்டவை
H1316	H0437	H3605		H5375

லீபனோனிலுள்ள உயரமும் உயர்ந்ததுமான எல்லாக் கேதுருக்களின்மேலும், பாசானிலுள்ள எல்லாக் கர்வாலி மரங்களின்மேலும்,

כֹּל־	וְעַל	הָרָמִים	הֶהָרִים	כֹּל־	וְעַל	14
எல்லா-	-மற்றும்-மேல்	-அந்த-உயர்ந்தவை	-அந்த-மலைகள்	எல்லா-	-மற்றும்-மேல்	
H3605			H2022	H3605		

הַנִּשָּׂאוֹת׃	הַגְּבָעוֹת
-அந்த-உயர்த்தப்பட்டவை	-அந்த-மேடுகள்
H5375	H1389

உன்னதமான எல்லா மலைகளின்மேலும், உயரமான எல்லா மலைகளின்மேலும்,

בְּצוּרָה׃	חוֹמָה	כֹּל־	וְעַל	גְּבֹהָה	מִגְדָּל	כֹּל־	וְעַל	15
அரணான	சுவர்	எல்லா-	-மற்றும்-மேல்	உயர்ந்த	கோபுரம்	எல்லா-	-மற்றும்-மேல்	
H1219	H2346	H3605		H1364	H4026	H3605		

உயர்ந்த எல்லாக் கோபுரத்தின்மேலும், பாதுகாப்பான எல்லா மதிலின்மேலும்,

שְׂכִיּוֹת	כֹּל־	וְעַל	תַּרְשִׁישׁ	אֳנִיּוֹת	כֹּל־	וְעַל	16
அழகிய-படங்கள்	எல்லா-	-மற்றும்-மேல்	தர்ஷீஷின்	கப்பல்கள்	எல்லா-	-மற்றும்-மேல்	
H7914	H3605		H8659	H0591	H3605		

הַחֶמְדָּה׃
-அந்த-விரும்பத்தக்கவை

தர்ஷீசின் கப்பல்கள் எல்லாவற்றின்மேலும், அனைத்துச் சித்திர விநோதங்களின்மேலும் வரும்.

17 וְשַׁח גַּבְהוּת הָאָדָם וְשְׁפַל רוּם
-மற்றும்-தாழும் -அந்த-மனிதனின் பெருமை -மற்றும்-தாழ்த்தப்படும் உயர்வு
H7817 H0120 H1365 H8213 H7312

וְנִשְׂגָּב יְהוָה לְבַדּוֹ בַּיּוֹם
-மற்றும்-உயர்த்தப்படுவார் யெகோவா தனிமையில் -அந்த-நாளிலே
H7682 H3068 H0905 H3117

הַהוּא׃ אֲנָשִׁים
-அந்த-அதிலே மனிதர்களின்
H1931 H0376

அப்பொழுது மனிதர்களின் மேட்டிமை தாழ்ந்து, மனிதர்களின் வீறாப்புத் தணியும்; யெகோவா ஒருவரே அந்நாளில் உயர்ந்திருப்பார்.

18 וְהָאֱלִילִים כָּלִיל יַחֲלֹף׃
-மற்றும்-அந்த-விக்கிரகங்கள் முற்றிலும் கடந்துபோகும்
H0457 H3632 H2498

சிலைகள் முற்றிலுமாக ஒழிந்துபோம்.

19 וּבָאוּ בִּמְעָרוֹת צֻרִים וּבִמְחִלּוֹת עָפָר
-மற்றும்-நுழைவார்கள் -குகைகளில்- பாறைகளின் -மற்றும்-துளைகளில் புழுதியின்
H0935 H4631 H6697 H4247 H6083

מִפְּנֵי פַּחַד יְהוָה מִהֲדַר
-முன்பாக பயங்கரத்திலிருந்து யெகோவாவின் -மற்றும்-மகிமையிலிருந்து
H6440 H6343 H3068 H1926

בְּקוּמוֹ לַעֲרֹץ הָאָרֶץ׃ גְּאוֹנוֹ
-அவர்-எழும்போது- நடுங்கச்செய்ய -அந்த-பூமியை அவருடைய-மாட்சிமையின்
H1347 H6206 H0776

பூமியைத் தத்தளிக்கச்செய்யக் யெகோவா எழும்பும்போது, அவருடைய பயங்கரத்திற்கும், அவருடைய மகிமைப் புகழ்ச்சிக்கும் விலகி, கன்மலைகளின் கெபிகளிலும், பூமியின் குகைகளிலும் புகுந்துகொள்வார்கள்.

20 אֲשֶׁר יַשְׁלִיךְ הָאָדָם אֶת אֱלִילֵי
-அந்த-மனிதன் எறிவான் -அந்த-அதிலே -அந்த-நாளிலே விக்கிரகங்களை -ஐ விக்கிரகங்களை
H0120 H7993 H1931 H3117 H0457 H0853 H0457

כַּסְפּוֹ וְאֶת אֱלִילֵי זְהָבוֹ אֲשֶׁר עָשׂוּ־
அவன்-வெள்ளியின் -மற்றும்-ஐ விக்கிரகங்களை அவன்-தங்கத்தின் அவை செய்தார்கள்-
H3701 H0853 H0457 H2091 H0834 H6213

לוֹ לְהִשְׁתַּחֲוֹת לַחְפֹּר פְּרֹוֹת וְלָעֲטַלֵּפִים׃
அவனுக்கு பணிவதற்கு எலிகளுக்கு மூஞ்சூறுகளுக்கு -மற்றும்-வெளவால்களுக்கு
H7812 H2661 H6512 H5847

பூமியைத் தத்தளிக்கச்செய்யக் யெகோவா எழும்பும் அந்நாளிலே, அவருடைய பயங்கரத்திற்கும், அவருடைய மகிமைப் புகழ்ச்சிக்கும் விலகி, கன்மலைகளின் வெடிப்புகளிலும் குன்றுகளின் சந்துகளிலும் புகுந்துகொள்ளும்படிக்கு,

21 לָבוֹא נுழைய H0935 בִּנְקָרוֹת -பிளவுகளில்- H5366 הַצֻּרִים -அந்த-பாறைகளின் H6697 וּבִסְעִפֵּי -மற்றும்-கிளைகளில்- H5585
הַסְּלָעִים -அந்த-கற்பாறைகளின் H5553 מִפְּנֵי -முன்பாக H6440 פַּחַד பயங்கரத்திலிருந்து H6343 יְהוָה யெகோவாவின் H3068
מֵהֲדַר -மற்றும்-மகிமையிலிருந்து H1926 גְּאוֹנוֹ அவருடைய-மாட்சிமையின் H1347 בְּקוּמוֹ -அவர்-எழும்போது- לַעֲרֹץ நடுங்கச்செய்ய H6206
הָאָרֶץ׃ -அந்த-பூமியை H0776

மனிதன் பணிந்துகொள்ளத் தனக்கு உண்டாக்கியிருந்த தன் வெள்ளி சிலைகளையும், தன் பொன் சிலைகளையும், மூஞ்சூறு எலிகளுக்கும் வெளவால்களுக்கும் எறிந்துவிடுவான்.

22 חִדְלוּ விட்டுவிடுங்கள் H2308 לָכֶם உங்களுக்காக מִן- -இலிருந்து- הָאָדָם -அந்த-மனிதனை H0120 אֲשֶׁר அவனுடைய נְשָׁמָה மூச்சு H5397
פ — בְּאַפּוֹ -அவன்-மூக்கில் H0639 כִּי- ஏனெனில்- בַמָּה -எதில் H4100 נֶחְשָׁב மதிக்கப்படுகிறான் H2803 הוּא׃ அவன் H1931

நாசியிலே சுவாசமுள்ள மனிதனை நம்புவதை விட்டுவிடுங்கள்; மதிக்கப்படுவதற்கு அவன் எம்மாத்திரம்.

Chapter 3

1 כִּי ஏனெனில் H2009 הִנֵּה இதோ H2009 הָאָדוֹן -அந்த-ஆண்டவர் H0113 יְהוָה யெகோவா H3068 צְבָאוֹת சேனைகளின் H6635 מֵסִיר நீக்குகிறார் H5493
מִירוּשָׁלַ͏ִם -எருசலேமிலிருந்து H3389 וּמִיהוּדָה -மற்றும்-யூதாவிலிருந்து H3063 מַשְׁעֵן ஆதரவையும் וּמַשְׁעֶנָה -மற்றும்-ஆதரவையும் כָּל எல்லா H3605
מַשְׁעַן- ஆதரவையை- וְכָל -மற்றும்-எல்லா H3605 לֶחֶם அப்பத்தின் H3899 מַשְׁעַן- ஆதரவையை- מַיִם׃ தண்ணீரின் H4325

இதோ, சேனைகளின் யெகோவாவாகிய ஆண்டவர் எருசலேமிலிருந்தும், யூதாவிலிருந்தும் சகலவிதமான ஆதரவுகளாகிய அப்பமென்கிற எல்லா ஆதரவையும், தண்ணீரென்கிற எல்லா ஆதரவையும்;

2 גִּבּוֹר வல்லவனை H1368 וְאִישׁ -மற்றும்-மனிதனை H0376 מִלְחָמָה யுத்தத்தின் H4421 שׁוֹפֵט நியாயாதிபதியை H8199 וְנָבִיא -மற்றும்-தீர்க்கதரிசியை H5030
וְקֶסֶם -மற்றும்-குறிசொல்வனை H7080 וְזָקֵן׃ -மற்றும்-மூத்தவனை H2205

பராக்கிரமசாலியையும், போர்வீரனையும், நியாயாதிபதியையும், தீர்க்கதரிசியையும், ஞானியையும், மூப்பனையும்;

3

פְּנֵים	וּנְשׂוֹא	חֲמִשִּׁים	שַׂר־
முகத்தையுடையவனை	-மற்றும்-மதிக்கப்பட்ட	ஐம்பதின்	தலைவனை-
H6440	H5375	H2572	H8269

וְיוֹעֵץ	וְחַכַם	חַרָשִׁים	וּנְבוֹן
-மற்றும்-ஆலோசகனை	-மற்றும்-ஞானமுள்ள	கைவினைவன்	-மற்றும்-புரிந்துகொள்கிற
H3289	H2450		H0995

לָחַשׁ׃
மந்திரத்தை
H3908

ஐம்பதுபேருக்கு அதிபதியையும், கனம்பொருந்தினவனையும் ஆலோசனைக்காரனையும், தொழில்களில் சாமர்த்தியமுள்ளவனையும், சாதுரியனையும் விலக்குவார்.

4

וְתַעֲלוּלִים	שָׂרֵיהֶם	נְעָרִים	וְנָתַתִּי
-மற்றும்-குழந்தைகள்	அவர்களின்-அதிகாரிகளாக	பாலகர்களை	-மற்றும்-கொடுப்பேன்
H8586	H8269	H5288	H5414

בָּם׃	יִמְשְׁלוּ־
அவர்களில்	ஆள்வார்கள்-
	H4910

வாலிபர்களை அவர்களுக்கு அதிபதிகளாகத் தருவேன் என்கிறார்; பிள்ளைகள் அவர்களை ஆளுவார்கள்.

5

וְאִישׁ	בְּאִישׁ	אִישׁ	הָעָם	וְנִגַּשׂ
-மற்றும்-மனிதன்	-மனிதனால்	மனிதன்	-அந்த-ஜனங்கள்	-மற்றும்-ஒடுக்கப்படும்
H0376	H0376	H0376		H5065

וְהַנִּקְלֶה	בַּזָּקֵן	הַנַּעַר	יִרְהֲבוּ	בְּרֵעֵהוּ
-மற்றும்-இழிவானவன்	-மூத்தவனிடம்	-அந்த-பாலகன்	துணிவார்கள்	-அவன்-அயலானிடம்
H7034	H2205	H5288	H7292	H7453

בַּנִּכְבָּד׃
-மதிக்கப்பட்டவனிடம்
H3513

மக்கள் ஒடுக்கப்படுவார்கள்; ஒருவருக்கொருவரும், அயலானுக்கு அயலானும் விரோதமாயிருப்பார்கள்; வாலிபன் முதிர்வயதுள்ளவனுக்கும், கீழ்மகன் மேன்மகனுக்கும் இடையூறு செய்வான்.

6

אָבִיו	בֵּית	בְּאָחִיהוּ	אִישׁ	יִתְפֹּשׂ	כִּי־
அவன்-தந்தையின்	வீட்டின்	-அவன்-சகோதரனில்	மனிதன்	பிடிப்பான்	ஏனெனில்-
H0001		H0251	H0376	H8610	

תָּחַת	הַזֹּאת	וְהַמַּכְשֵׁלָה	לָנוּ	תִּהְיֶה־	קָצִין	לְכָה	שִׂמְלָה
-கீழ்	இந்த	-மற்றும்-இந்த-இடர்ச்சல்	நமக்கு	ஆவாய்-	தலைவனாக	உனக்கு	ஆடையே
H8478	H2063	H4384		H1961	H7101	H1980	H8071

יָדֶךָ׃
உன்-கையின்
H3027

அப்பொழுது ஒருவன் தன் தகப்பன் வீட்டைச்சேர்ந்த தன் சகோதரனைப்பிடித்து: உனக்கு மேலாடை இருக்கிறது, நீ எங்களுக்கு அதிபதியாயிரு; கேட்டிற்கு இணையான இந்தக் காரியம் உன் கையின் கீழாவதாக என்று சொல்ல;

7

אֶהְיֶה	לֹא־	לֵאמֹר	וְהַהוּא	בַּיּוֹם	יִשָּׂא	
நான்-ஆவேன்	இல்லை-	சொல்லி	-அந்த-அதில்	-அந்த-நாளில்-	உயர்த்துவான்	
H1961	H3808	H0559	H1931	H3117	H5375	

לֹא	שִׂמְלָה	וְאֵין	לֶחֶם	אֵין	וּבְבֵיתִי	חֹבֵשׁ
இல்லை	ஆடை	-மற்றும்-இல்லை	அப்பம்	இல்லை	-மற்றும்-என்-வீட்டில்	கட்டுபவன்
H3808	H8071	H0369	H3899	H0369		H2280

עָם׃	קָצִין	תְּשִׂימֵנִי	
ஜனங்களின்	தலைவனாக	நீங்கள்-என்னை-நியமிக்கவேண்டாம்	
	H7101		

அவன் அந்நாளிலே தன் கையை உயர்த்தி: நான் சீர்ப்படுத்துகிறவனாக இருக்கமாட்டேன்; என் வீட்டிலே அப்பமுமில்லை ஆடையுமில்லை; என்னை மக்களுக்கு அதிபதியாக ஏற்படுத்தவேண்டாம் என்பான்.

8

לִשּׁוֹנָם	כִּי־	נָפַל	וִיהוּדָה	יְרוּשָׁלַ͏ִם	כָּשְׁלָה	כִּי
அவர்கள்-நாவும்	ஏனெனில்-	வீழ்ந்தது	-மற்றும்-யூதா	எருசலேம்	இடறியது	ஏனெனில்
H3956		H5307	H3063	H3389	H3782	

עֵינֵי	לַמְרוֹת	יְהוָה	אֶל־	וּמַעַלְלֵיהֶם	
கண்களை	கலகச்செய்ய	யெகோவாவுக்கு	-எதிராக-	-மற்றும்-அவர்கள்-செயல்கள்	
	H4784	H3068	H0413	H4611	

כְּבוֹדוֹ׃
அவருடைய-மகிமையின்
H3519

ஏனென்றால் எருசலேம் பாழாக்கப்பட்டது, யூதா விழுந்துபோனது; அவர்களுடைய நாவும், அவர்கள் செயல்களும், யெகோவாவுடைய மகிமையின் கண்களுக்கு எரிச்சல் உண்டாக்கத்தக்கதாக அவருக்கு விரோதமாயிருக்கிறது.

9

בָּם	עָנְתָה	פְּנֵיהֶם	הַכָּרַת
அவர்களுக்கு-எதிராக	சாட்சியளிக்கிறது	அவர்கள்-முகங்களின்	-அந்த-அடையாளம்
		H6440	H1971

כִּחֲדוּ	לֹא	הִגִּידוּ	כִּסְדֹם	וְחַטָּאתָם
மறைத்தார்கள்	இல்லை	அறிவித்தார்கள்	-போல்-சோதோம்	-மற்றும்-அவர்கள்-பாவத்தை
H3582	H3808	H5046	H5467	

רָעָה׃	לָהֶם	גָּמְלוּ	כִּי־	לְנַפְשָׁם	אוֹי
தீமையை	அவர்களுக்கு	பதிலளித்தார்கள்	ஏனெனில்-	அவர்கள்-ஆத்துமாக்களுக்கு	ஐயோ
	H1992	H1580		H5315	H0188

அவர்கள் முகப்பார்வை அவர்களுக்கு விரோதமாகச் சாட்சியிடும்; அவர்கள் தங்கள் பாவத்தை மறைக்காமல், சோதோம் ஊராரைப்போல வெளிப்படுத்துகிறார்கள்; அவர்களுடைய ஆத்துமாவுக்கு ஐயோ, தங்களுக்கே தீமையை வருவித்துக்கொள்கிறார்கள்.

10

פְּרִי	כִּי־	טוֹב	כִּי־	צַדִּיק	אִמְרוּ
கனியை	ஏனெனில்-	நல்லது	ஏனெனில்-	நீதிமானுக்கு	சொல்லுங்கள்
H6529				H6662	H0559

יֹאכֵלוּ׃	מַעַלְלֵיהֶם
புசிப்பார்கள்	அவர்கள்-செயல்களின்
H0398	H4611

உங்களுக்கு நன்மையுண்டாகும் என்று நீதிமான்களுக்குச் சொல்லுங்கள்; அவர்கள் தங்கள் செயல்களின் பலனை அனுபவிப்பார்கள்.

11

יֵעָשֶׂה	יָדָיו	גְּמוּל	כִּי־	רָע	לְרָשָׁע	אוֹי
செய்யப்படும்	அவன்-கைகளின்	பதில்	ஏனெனில்-	தீமையே	தீயவனுக்கு	ஐயோ
	H3027	H1576			H7563	H0188

לוֹ׃
அவனுக்கு

துன்மார்க்கனுக்கு ஐயோ, அவனுக்குக் கேடு உண்டாகும்; அவனுடைய கைகளின் பலன் அவனுக்குக் கிடைக்கும்.

12

מֹשְׁלוֹ	וְנָשִׁים	מְעוֹלֵל	נֹגְשָׂיו	עַמִּי	
ஆள்கிறார்கள்	-மற்றும்-பெண்கள்	குழந்தை	அவர்கள்-ஒடுக்கியவர்கள்	என்-ஜனங்களே	
H4910	H0802		H5065		

מַתְעִים	מְאַשְּׁרֶיךָ	עַמִּי	בָּו	
வழிதவறிச்செய்கிறவர்கள்	உன்-வழிகாட்டுகிறவர்கள்	என்-ஜனங்களே	அவனில்	
H8582	H0833			

ס	בִּלְעוּ׃	אָרְחֹתֶיךָ	וְדֶרֶךְ
—	விழுங்கினார்கள்	உன்-பாதைகளின்	-மற்றும்-வழியை
	H1104	H0734	H1870

பிள்ளைகள் என் மக்களை ஒடுக்குகிறவர்களாக இருக்கிறார்கள்; பெண்கள் அவர்களை ஆளுகிறார்கள். என் மக்களோ, உன்னை நடத்துகிறவர்கள் உன்னை மோசம்போக்கி, நீ நடக்கவேண்டிய வழியை அழித்துப்போடுகிறார்கள்.

13

עַמִּים׃	לָדִין	וְעֹמֵד	יְהוָה	לָרִיב	נִצָּב
ஜனங்களை	நியாயம்தீர்க்க	-மற்றும்-நிற்கிறார்	யெகோவா	வாதாட	எழுந்திருக்கிறார்
	H1777	H5975	H3068	H7378	H5324

யெகோவா வழக்காட எழுந்திருந்து, மக்களை நியாயந்தீர்க்க நிற்கிறார்.

14

עַמּוֹ	זְקֵנֵי	עִם־	יָבוֹא	בְּמִשְׁפָּט	יְהוָה
அவர்கள்-ஜனங்களின்	மூத்தவர்கள்	-கூடவே-	வருவார்	-நியாயத்தில்	யெகோவா
	H2205		H0935	H4941	H3068

הַכֶּרֶם	בְּעַרְתֶּם	וְאַתֶּם	וְשָׂרָיו
-அந்த-திராட்சைத்தோட்டத்தை	எரித்தீர்கள்	-மற்றும்-நீங்கள்	-மற்றும்-அவர்கள்-அதிகாரிகள்
H3754			H8269

בְּבָתֵּיכֶם׃	הֶעָנִי	גְּזֵלַת
உங்கள்-வீடுகளில்	-அந்த-எளியவனின்	கொள்ளையடித்தது
	H6041	H1500

யெகோவா தமது மக்களின் மூப்பர்களையும், அவர்களுடைய பிரபுக்களையும் நியாயம் விசாரிப்பார். நீங்களே இந்தத் திராட்சைத்தோட்டத்தை அழித்துப்போட்டீர்கள்; சிறுமையானவனிடத்தில் கொள்ளையிட்ட பொருள் உங்கள் வீடுகளில் இருக்கிறது.

15

וּפְנֵי	עַמִּי	תְּדַכְּאוּ	לָכֶם(	מַה־(	]מלכם[
-மற்றும்-முகங்களை	என்-ஜனங்களை	நசுக்குகிறீர்கள்	உங்களுக்கு	என்ன-	—
H6440		H1792		H4100	H4100

ס	צְבָאוֹת׃	יְהוָה	אֲדֹנָי	נְאֻם־	תְּטַחֲנוּ	עֲנִיִּים
—	சேனைகளின்	யெகோவா	ஆண்டவர்	சொல்கிறார்-	அரைக்கிறீர்கள்	எளியவர்களின்
		H3069	H0136	H5002	H2912	H6041

நீங்கள் என் மக்களை நொறுக்கிச் சிறுமையானவர்களின் முகத்தை நெரிக்கிறது என்னவென்று சேனைகளின் யெகோவாவாகிய ஆண்டவர் உரைக்கிறார்.

16 וַיֹּאמֶר יְהוָה כִּי יַעַן גָּבְהוּ בְנוֹת

மகள்கள் பெருமையாகினார்கள் ஏனெனில் ஏனெனில் யெகோவா -மற்றும்-சொன்னார்

H1323 H1361 H3282 H3068 H0559

צִיּוֹן וַתֵּלַכְנָה נְטוּיוֹת גָּרוֹן

கழுத்துடன் நீட்டிய — -மற்றும்-நடந்தார்கள் சீயோனின்

H1627 H5186 H5186 H3212 H6726

וְטִפְּפָה הָלוֹךְ וְעֵינַיִם וּמְשַׂקְּרוֹת

-மற்றும்-சிறுஅடியெடுத்து நடந்து- கண்களை -மற்றும்-கண்சிமிழிக்கிறவர்கள்

H2952 H1980 H8265

תְּעַכַּסְנָה׃ וּבְרַגְלֵיהֶם תֵּלַכְנָה

ஒலிஎழுப்புகிறார்கள் -மற்றும்-அவர்கள்-கால்களால் நடக்கிறார்கள்

H5913 H7272 H3212

பின்னும் யெகோவா சொல்கிறதாவது: சீயோனின் பெண்கள் அகந்தையாயிருந்து, கழுத்தை நெறித்து நடந்து, கண்களால் கவர்ச்சியாகப்பார்த்து, ஒய்யாரமாக நடந்து, தங்கள் கால்களில் சிலம்பு ஒலிக்கத் திரிகிறார்கள்.

17 וְשִׂפַּח אֲדֹנָי קָדְקֹד בְּנוֹת צִיּוֹן

சீயோனின் மகள்களின் நெற்றியை ஆண்டவர் -மற்றும்-புண்ணாக்குவார்

H6726 H1323 H6936 H0136

ס יְעָרֶה׃ פְּתָתֶן וַיהוָה

— நிர்வாணமாக்குவார் அவர்கள்-அந்தரங்கத்தை -மற்றும்-யெகோவா

H6168 H6596 H3068

ஆதலால் ஆண்டவர் சீயோன் பெண்களின் உச்சந்தலையை மொட்டையாக்குவார்; யெகோவா அவர்கள் மானத்தைக் குலைப்பார்.

18 הָעַכָסִים תִּפְאֶרֶת אֶת אֲדֹנָי יָסִיר הַהוּא בַּיּוֹם

-அந்த-கால்சரிகளை அழகை -ஐ ஆண்டவர் நீக்குவார் -அந்த-அதில் -அந்த-நாளில்-

H5914 H8597 H0853 H0136 H5493 H1931 H3117

וְהַשַּׁהֲרֹנִים׃ וְהַשְּׁבִיסִים

-மற்றும்-அந்த-சந்திர-ஆபரணங்களை -மற்றும்-அந்த-தலைப்பட்டைகளை

H7720 H7636

அந்நாளிலே ஆண்டவர் அவர்களுடைய ஆபரணங்களாகிய சிலம்புகளையும், சுட்டிகளையும், பிறைவடிவ கழுத்தணிகளையும்,

19 וְהָרְעָלוֹת׃ וְהַשֵּׁרוֹת הַנְּטִיפוֹת

-மற்றும்-அந்த-மூட்டாம்பரங்களை -மற்றும்-அந்த-வளையல்களை -அந்த-காது-நகைகளை

H7479 H8285 H5188

ஆரங்களையும், வளையல்களையும், தலைமுக்காடுகளையும்,

20 וְהַקִּשֻּׁרִים וְהַצְּעָדוֹת הַפְּאֵרִים

-மற்றும்-அந்த-கட்டுகளை -மற்றும்-அந்த-சங்கிலிகளை -அந்த-தலை-ஆபரணங்களை

H7196 H6287

וְהַלְּחָשִׁים׃ הַנֶּפֶשׁ וּבָתֵּי

-மற்றும்-அந்த-தாயத்துகளை -அந்த-ஆத்துமாவின் -மற்றும்-வீடுகளை-

H3908 H5315

தலை அணிகலன்களையும், பாதசரங்களையும், மார்க்கச்சைகளையும், சுகந்தபரணிகளையும்,

21	הַטַּבָּעוֹת	וְנִזְמֵי	הָאָף׃
	-அந்த-மோதிரங்களை	-மற்றும்-மூக்கு-நகைகளை	-அந்த-மூக்கின்
	H2885	H5141	H0639

தாயித்துகளையும், மோதிரங்களையும், மூக்குத்திகளையும்,

22	הַמַּחֲלָצוֹת	וְהַמַּעֲטָפוֹת	וְהַמִּטְפָּחוֹת
	-அந்த-மாற்று-ஆடைகளை	-மற்றும்-அந்த-போர்வைகளை	-மற்றும்-அந்த-தலைப்பாகைகளை
	H4254	H4595	H4304

וְהָחֲרִיטִים׃
-மற்றும்-அந்த-பைகளை
H2754

விநோத உடைகளையும், சால்வைகளையும், போர்வைகளையும், குப்பிகளையும்,

23	וְהַגִּלְיֹנִים	וְהַסְּדִינִים	
	-மற்றும்-அந்த-கண்ணாடிகளை	-மற்றும்-அந்த-மெல்லிய-துணிகளை	
	H1549	H5466	

וְהַצְּנִיפוֹת	וְהָרְדִידִים׃	
-மற்றும்-அந்த-தலைப்பாகைகளை	-மற்றும்-அந்த-மேலாடைகளை	
H6797	H7289	

கண்ணாடிகளையும், மெல்லிய ஆடைகளையும், குல்லாக்களையும், துப்பட்டாக்களையும் கழற்றிப்போடுவார்.

24	וְהָיָה	תַּחַת	בֹּשֶׂם	מַק	יִהְיֶה	וְתַחַת
	-மற்றும்-ஆகும்	-தற்கு-	நறுமணத்திற்கு	அழுகல்	இருக்கும்	-மற்றும்-தற்கு-
	H1961	H8478	H1314	H4716	H1961	H8478

חֲגוֹרָה	נִקְפָּה	וְתַחַת	מַעֲשֶׂה	מִקְשֶׁה	קְרֻחָה
அரைக்கச்சுக்கு	கயிறு	-மற்றும்-தற்கு-	வேலையின்	சுருள்முடிக்கு	வழுக்கை
	H5364	H8478	H4639	H4748	H7144

וְתַחַת	פְּתִיגִיל	מַחֲגֶרֶת	שָׂק	כִּי־
-மற்றும்-தற்கு-	விலையுயர்ந்த-ஆடைக்கு	கச்சையக்கட்டு	சாக்குத்துணியின்	ஏனெனில்-
H8478	H6614	H4228	H8242	H3587

תַּחַת	כְּוִי׃
-தற்கு-	அழகு
H8478	H3308

அப்பொழுது, சுகந்தத்திற்குப் பதிலாகத் துர்க்கந்தமும், கச்சைக்குப் பதிலாகக் கயிறும், மயிர்ச்சுருளுக்குப் பதிலாக மொட்டையும், ஆடம்பரமான உடைகளுக்குப் பதிலாக சணல்உடையும், அழகுக்குப் பதிலாகக் கருகிப்போகுதலும் இருக்கும்.

25	מְתָיִךְ	בַּחֶרֶב	יִפְּלוּ	וּגְבוּרָתֵךְ	בַּמִּלְחָמָה׃
	உன்-மனிதர்கள்	-பட்டயத்தால்	வீழுவார்கள்	-மற்றும்-உன்-வல்லமை	-யுத்தத்தில்
	H4962	H2719	H5307	H1369	H4421

உன் கணவன் பட்டயத்தினாலும், உன் பெலசாலிகள் யுத்தத்திலும் விழுவார்கள்.

26	וְאָנוּ	וְאָבְלוּ	פְּתָחֶיהָ	וְנָקְתָה	לָאָרֶץ
	-மற்றும்-புலம்பும்	-மற்றும்-துக்கப்படும்	அதின்-வாசல்கள்	-மற்றும்-காலியான	தரையில்
	H0578	H0056	H6607	H5352	H0776

תֵּשֵׁב׃
உட்காரும்
H3427

அவளுடைய வாசல்கள் துக்கித்துப் புலம்பும்; அவள் வெறுமையாக்கப்பட்டுத் தரையிலே உட்காருவாள் என்கிறார்.

Chapter 4

הַהוּא	בַּיּוֹם	אֶחָד	בְּאִישׁ	נָשִׁים	שֶׁבַע	וְהֶחֱזִיקוּ	1
-அந்த-அதில்	-அந்த-நாளில்-	ஒரு	-மனிதனில்	பெண்கள்	ஏழு	-மற்றும்-பிடிப்பார்கள்	
H1931	H3117	H0259	H0376	H0802	H7651	H2388	

רַק	נִלְבָּשׁ	וְשִׂמְלָתֵנוּ	נֹאכֵל	לַחְמֵנוּ	לֵאמֹר
நிச்சயமாக	அணிவோம்	-மற்றும்-நம்-ஆடையை	புசிப்போம்	நம்-அப்பத்தை	சொல்லி
H7535	H3847	H8071	H0398	H3899	H0559

ס	חָרְפָּתֵנוּ׃	אֱסֹף	עָלֵינוּ	שִׁמְךָ	יִקָּרֵא
—	நம்-நிந்தையை	நீக்கு	நம்-மேல்	உம்-பெயர்	அழைக்கப்படும்
	H2781	H0622		H8034	H7121

அந்நாளில் ஏழு பெண்கள் ஒரு ஆணைப் பிடித்து: நாங்கள் எங்கள் சொந்த ஆகாரத்தை சாப்பிட்டு, எங்கள் சொந்த உடையை அணிவோம்; எங்கள் நிந்தை நீங்கும்படிக்கு உன் பெயர்மாத்திரம் எங்கள்மேல் விளங்கட்டும் என்பார்கள்.

לִצְבִי	יְהוָה	צֶמַח	יִהְיֶה	הַהוּא	בַּיּוֹם	2
அழகுக்கும்	யெகோவாவின்	கொம்பு	இருக்கும்	-அந்த-அதில்	-அந்த-நாளில்-	
	H3068	H6780	H1961	H1931	H3117	

לִגְאוֹן	הָאָרֶץ	וּפְרִי	וּלְכָבוֹד
பெருமைக்கும்	-அந்த-தேசத்தின்	-மற்றும்-கனியும்	-மற்றும்-மகிமைக்கும்
H1347	H0776	H6529	H3519

יִשְׂרָאֵל׃	לִפְלֵיטַת	וּלְתִפְאֶרֶת
இஸ்ரவேலின்	தப்பியவர்களுக்கு	-மற்றும்-அழகுக்கும்
H3478	H6413	H8597

இஸ்ரவேலில் தப்பினவர்களுக்கு அந்நாளிலே யெகோவாவின் கிளையானது அலங்காரமும் மகிமையுமாயிருக்கும்; பூமியின் கனி அவர்களுக்குச் சிறப்பும் அலங்காரமுமாயிருக்கும்.

בִּירוּשָׁלִַם	וְהַנּוֹתָר	בְּצִיּוֹן	הַנִּשְׁאָר	וְהָיָה	3
-எருசலேமில்	-மற்றும்-மீதியிருக்கும்	-சீயோனில்	-அந்த-எஞ்சியிருக்கும்	-மற்றும்-ஆகும்	
H3389	H3498	H6726	H7604	H1961	

לַחַיִּים	הַכָּתוּב	כָּל־	לוֹ	יֵאָמֶר	קָדוֹשׁ	
உயிருக்கும்	-அந்த-எழுதப்பட்டவன்	எல்லா-	அவனுக்கு	சொல்லப்படும்	பரிசுத்தம்	
	H3789	H3605		H0559	H6918	

בִּירוּשָׁלִָם׃
-எருசலேமில்
H3389

அப்பொழுது ஆண்டவர், சீயோன் பெண்களின் அழுக்கைக் கழுவி, நியாயத்தின் ஆவியினாலும், சுட்டெரிப்பின் ஆவியினாலும், எருசலேமின் இரத்தப்பழிகளை அதின் நடுவிலிருந்து நீக்கிவிடும்போது,

4 וְאִם רָחַץ אֲדֹנָי אֶת צֹאַת בְּנוֹת־צִיּוֹן
என்றாலும் கழுவினார் ஆண்டவர் -ஐ அசுத்தத்தை மகள்களின்- சீயோனின்
H7364 H0136 H0853 H6675 H1323 H6726

וְאֶת־דְּמֵי יְרוּשָׁלַם יָדַיח מִקִּרְבָּהּ בְּרוּחַ
-மற்றும்-ஐ- இரத்தங்களை எருசலேமின் கழுவிப்பார் அதின்-நடுவிலிருந்து -ஆவியால்-
H0853 H1818 H3389 H1740 H7130 H7307

מִשְׁפָּט וּבְרוּחַ בָּעֵר׃
நியாயத்தின் -மற்றும்-ஆவியால்- எரித்தலின்
H4941 H7307

சீயோனில் மீதியாயிருந்து, எருசலேமில் தங்கியிருந்து ஜீவனுக்கென்று பெயர் எழுதப்பட்டவனெவனும் பரிசுத்தனென்று சொல்லப்படுவான்.

5 וּבָרָא יְהוָה עַל־כָּל־מְכוֹן הַר־צִיּוֹן
-மற்றும்-சிருஷ்டிப்பார் யெகோவா -மேல் எல்லா- இடத்தை மலையின்- சீயோனின்
H7307 H3068 H5921 H3605 H4349 H2022 H6726

וְעַל־מִקְרָאֶהָ עָנָן יוֹמָם וְעָשָׁן וְנֹגַהּ
-மற்றும்-மேல்- அதின்-கூட்டங்களை மேகம் பகலில் -மற்றும்-புகையும் -மற்றும்-பிரகாசம்
H5921 H4744 H6051 H3119 H6227 H5051

אֵשׁ לֶהָבָה יְלֶהָ בַּלָּיְלָה כִּי עַל־כָּל־כָּבוֹד חֻפָּה׃
நெருப்பின் ஜுவாலையின் இரவில் ஏனெனில் -மேல்- எல்லா- மகிமை மணவறை
H0784 H3852 H3915 H3588 H5921 H3605 H3519 H2646

அப்பொழுது யெகோவா சீயோன் மலையிலுள்ள எல்லா குடியிருப்புகளிலும், அதின் சபைகளின்மேலும், பகலில் மேகத்தையும் புகையையும், இரவில் கொழுந்துவிட்டு எரியும் அக்கினிப்பிரகாசத்தையும் உண்டாக்குவார்; மகிமையானவைகளின் மேலெல்லாம் காவல் உண்டாயிருக்கும்.

6 וְסֻכָּה תִּהְיֶה לְצֵל־יוֹמָם מֵחֹרֶב
-மற்றும்-குடிசை இருக்கும் நிழலுக்கு- பகலில் வெப்பத்திலிருந்து
H5521 H1961 H6738 H3119 H2721

וּלְמַחְסֶה וּלְמִסְתּוֹר מִזֶּרֶם
-மற்றும்-அடைக்கலமாகும் -மற்றும்-மறைவிடமாகும் பெருமழையிலிருந்து
H4268 H4563 H2230

וּמִמָּטָר׃ פ
-மற்றும்-மழையிலிருந்து
H4306 —

பகலிலே வெயிலுக்கு நிழலாகவும், பெருங்காற்றுக்கும் மழைக்கும் அடைக்கலமாகவும், மறைவிடமாகவும், ஒரு கூடாரம் உண்டாயிருக்கும்.

Chapter 5

1 אָשִׁירָה נָּא לִידִידִי שִׁירַת דּוֹדִי
பாடுவேன் தயவுசெய்து என்-பிரியமானவனுக்கு பாடலை- என்-நேசனின்
H7891 H4994 H3039 H7892 H3039

לִידִידִי כַּרְמוֹ הָיָה לִידִידִי בְּקֶרֶן בֶּן־שָׁמֶן׃
என்-பிரியமானவனுக்கு அவன்-திராட்சைத்தோட்டத்திற்கு இருந்தது திராட்சைத்தோட்டம் -கொம்பில் மகன்- எண்ணெயின்
H3039 H3754 H1961 H3754 H7161 H1121 H8081

இப்பொழுது நான் என் நேசரிடத்தில் அவருடைய திராட்சைத்தோட்டத்தைக்குறித்து என் நேசருக்கேற்ற ஒரு பாட்டைப் பாடுவேன்; என் நேசருக்கு மகா செழிப்பான மேட்டிலே ஒரு திராட்சைத்தோட்டம் உண்டு.

2

וַיְעַזְּקֵהוּ וַיְסַקְּלֵהוּ וַיִּטָּעֵהוּ
-மற்றும்-கொத்துக்குழித்தார் -மற்றும்-கற்களை-நீக்கினார் -மற்றும்-நட்டினார்-அதை
H5823 H5619 H5193

בְּתוֹכוֹ מִגְדָּל וַיִּבֶן שֹׂרֵק
அதின்-நடுவில் கோபுரத்தை -மற்றும்-கட்டினார் தேர்ந்தெடுத்த-திராட்சைக்கொடி
H8432 H4026 H1129

לַעֲשׂוֹת וַיְקַו בֹּו חָצֵב וְגַם־
கொடுக்க -மற்றும்-எதிர்பார்த்தார் அதில் குடைந்தார் ஆலைக்குழியை -மற்றும்-கூட-
H2672 H3342 H1571

בְּאֻשִׁים׃ וַיַּעַשׂ עֲנָבִים
கெட்டபழங்களை -ஆனால்-கொடுத்தது திராட்சைப்பழங்களை
H0891 H6025

அவர் அதை வேலியடைத்து, அதிலுள்ள கற்களை அகற்றி, அதிலே உயர்ந்தரக திராட்சைச்செடிகளை நட்டு, அதின் நடுவில் ஒரு கோபுரத்தைக்கட்டி, அதில் ஆலையையும் உண்டாக்கி, அது நல்ல திராட்சைப்பழங்களைத் தருமென்று காத்திருந்தார்; அதுவோ கசப்பான பழங்களைத் தந்தது.

3

יְהוּדָה וְאִישׁ יְרוּשָׁלִַם יוֹשֵׁב וְעַתָּה
யூதாவின் -மற்றும்-மனிதனே எருசலேமின் குடியிருக்கும் -ஆனால்-இப்போது
H3063 H0376 H3389 H3427 H6258

כַּרְמִי׃ וּבֵין בֵּינִי נָא שִׁפְטוּ־
என்-திராட்சைத்தோட்டத்தின் -மற்றும்-இடையே எனக்கும் தயவுசெய்து நியாயம்தீருங்கள்-
H3754 H0996 H0996 H4994 H8199

எருசலேமின் குடிமக்களே, யூதாவின் மனிதர்களே, எனக்கும் என் திராட்சைத்தோட்டத்திற்கும் நியாயந்தீருங்கள்.

4

וְלֹא לְכַרְמִי עוֹד לַעֲשׂוֹת מַה־
-மற்றும்-இல்லை என்-திராட்சைத்தோட்டத்திற்கு இன்னும் செய்யவேண்டியது என்ன-
H3808 H3754 H5750 H4100

עֲנָבִים לַעֲשׂוֹת קִוֵּיתִי מַדּוּעַ בֹּו עָשִׂיתִי
திராட்சைப்பழங்களை கொடுக்க எதிர்பார்த்தேன் எதற்கு அதில் செய்தேன்
H6025 H4069

בְּאֻשִׁים׃ וַיַּעַשׂ
கெட்டபழங்களை -ஆனால்-கொடுத்தது
H0891

நான் என் திராட்சைத்தோட்டத்திற்காகச் செய்யாத எந்த வேலையை அதற்கு இனிச் செய்யலாம்? அது நல்ல திராட்சைப்பழங்களைத் தருமென்று நான் காத்திருக்க, அது கசப்பான பழங்களைத் தந்ததென்ன?

5

אֲנִי אֲשֶׁר־ אֶת אֶתְכֶם נָא אוֹדִיעָה־ וְעַתָּה
நான் அது- -ஐ உங்களுக்கு தயவுசெய்து அறிவிப்பேன்- -ஆனால்-இப்போது
H0589 H0853 H0853 H4994 H3045 H6258

וְהָיָה מְשׂוּכָתוֹ הָסֵר לְכַרְמִי עֹשֶׂה
-மற்றும்-ஆகும் அதின்-வேலியை நீக்குவது என்-திராட்சைத்தோட்டத்திற்கு செய்கிறேன்
H1961 H5493 H3754

לְמִרְמָס׃ וְהָיָה גְּדֵרוֹ פָּרֹץ לְבָעֵר
மிதிப்படுதலுக்கு -மற்றும்-ஆகும் அதின்-சுவரை உடைத்தல் மேய்ச்சலுக்கு
H4823 H1961 H1447 H6555

இப்போதும் நான் என் திராட்சைத்தோட்டத்திற்குச் செய்வதை உங்களுக்கு அறிவிப்பேன்; அதின் வேலியை எடுத்துப்போடுவேன், அது மேய்ந்துபோடப்படும்; அதின் அடைப்பைத் தகர்ப்பேன், அது மிதிக்கப்பட்டுப்போகும்.

וְלֹא	יִזָּמֵר	לֹא	בָּתָה	וַאֲשִׁיתֶהוּ	6
-மற்றும்-இல்லை	கொத்தப்படாது	இல்லை	பாழாக	-மற்றும்-நான்-ஆக்குவேன்-அதை	
H3808	H2168	H3808	H1326	H7896	

וְעַל	וָשֶׁית	שָׁמִיר	וְעָלֶה	יֵעָדֵר	
-மற்றும்-மேல்	-மற்றும்-களை	முட்புதர்	-மற்றும்-வளரும்	களையப்படாது	
	H7898	H8068	H5927		

מָטָר׃	עָלָיו	מֵהַמְטִיר	אֲצַוֶּה	הֶעָבִים	
மழையை	அதின்-மேல்	-மழை-பெய்யாமல்-	கட்டளையிடுவேன்	-அந்த-மேகங்களை	
H4306		H4305	H6680	H5645	

அதைப் பாழாக்கிவிடுவேன்; அதின் கிளை நறுக்கப்படாமலும், களை கொத்தி எடுக்கப்படாமலும் போவதினால், முட்செடியும் நெரிஞ்சிலும் முளைக்கும்; அதின்மேல் மழை பெய்யாதபடிக்கு மேகங்களுக்கும் கட்டளையிடுவேன் என்கிறார்.

יִשְׂרָאֵל	בֵּית	צְבָאוֹת	יְהוָה	כֶּרֶם	כִּי	7
இஸ்ரவேலின்	வீட்டாரே	சேனைகளின்	யெகோவாவின்	திராட்சைத்தோட்டம்	ஏனெனில்	
H3478			H3068	H3754		

וַיְקַו	שַׁעֲשׁוּעָיו	נְטַע	יְהוּדָה	וְאִישׁ	
-மற்றும்-எதிர்பார்த்தார்	அவருடைய-மகிழ்ச்சியின்	நடுதல்	யூதாவின்	-மற்றும்-மனிதனே	
	H8191	H5194	H3063	H0376	

ס	צְעָקָה׃	וְהִנֵּה	לִצְדָקָה	מִשְׂפָּח	וְהִנֵּה	לְמִשְׁפָּט
—	கதறல்	-ஆனால்-இதோ	நீதிக்கு	இரத்தம்சிந்தல்	-ஆனால்-இதோ	நியாயத்திற்கு
	H6818	H2009	H6666	H4939	H2009	H4941

சேனைகளின் யெகோவாவுடைய திராட்சைத்தோட்டம் இஸ்ரவேலின் வம்சமே; அவருடைய மனமகிழ்ச்சியின் நாற்று யூதாவின் மனிதர்களே; அவர் நியாயத்திற்குக் காத்திருந்தார், இதோ, கொடுமை; நீதிக்குக் காத்திருந்தார், இதோ, முறையிடுதல்.

יַקְרִיבוּ	בְּשָׂדֶה	שָׂדֶה	בְּבַיִת	בַּיִת	מַגִּיעֵי	הוֹי	8
சேர்க்கிறார்கள்	-வயலோடு	வயலை	-வீட்டோடு	வீட்டை	சேர்க்கிறவர்களே	ஐயோ	
H7126					H5060	H1945	

בְּקֶרֶב	לְבַדְּכֶם	וְהוּשַׁבְתֶּם	מָקוֹם	אֶפֶס	עַד
-நடுவில்-	தனிமையாக	-மற்றும்-உக்கார்ந்திருக்கவீர்கள்	இடம்	இல்லை	வரையில்
H7130	H0905	H3427	H4725		H5704

הָאָרֶץ׃
-அந்த-தேசத்தின்
H0776

தாங்கள்மாத்திரம் தேசத்தின் நடுவில் வாசமாயிருக்கும்படி மற்றவர்களுக்கு இடமில்லாமற்போகும்வரை, வீட்டுடன் வீட்டைச் சேர்த்து, வயலுடன் வயலைக் கூட்டுகிறவர்களுக்கு ஐயோ,

רַבִּים	בָּתִּים	לֹא	אִם־	צְבָאוֹת	יְהוָה	בְּאָזְנָי	9
அநேகம்	வீடுகள்	இல்லையா	என்றாலும்-	சேனைகளின்	யெகோவா	என்-காதுகளில்	
		H3808			H3068	H0241	

יוֹשֵׁב׃	מֵאֵין	וְטוֹבִים	גְּדֹלִים	יִהְיוּ	לְשַׁמָּה
குடியிருக்கும்	இல்லாமல்	-மற்றும்-நல்லவை	பெரியவை	ஆகும்	பாழாக
H3427	H0369			H1961	H8047

சேனைகளின் யெகோவா என் காது கேட்கச் சொன்னது: உண்மையாகவே அந்தத் திரளான வீடுகள் பாழாகும்; பெரியவைகளும் நேர்த்தியானவைகளுமாகிய வீடுகள் குடியில்லாதிருக்கும்.

10

אֲחָת	בַּת	יַעֲשׂוּ	כֹּרֶם	צִמְדֵי־	עֶשְׂרֶת	כִּי
ஒன்றை	பாத்	கொடுக்கும்	திராட்சைத்தோட்டத்தின்	நுகச்செய்-	பத்து	ஏனெனில்
H0259	H1324		H3754	H6776	H6235	

פ	אֵיפָה׃	יַעֲשֶׂה	חֹמֶר	וְזֶרַע
—	ஒரு-ஏபாவை	கொடுக்கும்	ஒரு-கோமெரின்	-மற்றும்-விதையை
	H0374			H2233

பத்து ஏர் நிலமாகிய திராட்சைத்தோட்டம் ஒரேபடி ரசம் தரும்; ஒரு கல விதை ஒரு குறுணி விளையும்.

11

שֵׁכָר	בַּבֹּקֶר	מַשְׁכִּימֵי	הוֹי
மதுபானத்தை	-அந்த-காலையில்	அதிகாலையில்-எழுகிறவர்களே	ஐயோ
H7941	H1242	H7925	H1945

יַיִן	בַּנֶּשֶׁף	מְאַחֲרֵי	יְרַדְּפוּ
திராட்சைரசம்	-அந்த-அந்தியில்	தாமதிக்கிறவர்கள்	துரத்துகிறார்கள்
H3196	H5399	H0309	H7291

יַדְלִיקֵם׃
அவர்களை-கொழுத்தும்
H1814

சாராயத்தை நாடி அதிகாலமே எழுந்து, மதுபானம் தங்களைச் சூடாக்கும்படி அமர்ந்திருந்து, இருட்டிப்போகும்வரை குடித்துக்கொண்டேயிருக்கிறவர்களுக்கு ஐயோ,

12

וְחָלִיל	תֹּף	וְנֵבֶל	כִּנּוֹר	וְהָיָה	
-மற்றும்-நாகச்வரம்	மத்தளம்	-மற்றும்-தம்பூரா	கின்னரம்	-மற்றும்-ஆகும்	
H2485	H8596		H3658	H1961	

יְהוָה	פֹּעַל	וְאֶת	מִשְׁתֵּיהֶם	וָיָיִן
யெகோவாவின்	வேலையை	-மற்றும்-ஐ	அவர்கள்-விருந்துகளின்	-மற்றும்-திராட்சைரசம்
H3068	H6467	H0853	H4960	H3196

לֹא	יָדָיו	וּמַעֲשֵׂה	יַבִּיטוּ	לֹא
இல்லை	அவருடைய-கைகளின்	-மற்றும்-வேலையை	கவனிக்கிறார்கள்	இல்லை
H3808	H3027	H4639	H5027	H3808

רָאוּ׃
கண்டார்கள்
H7200

அவர்கள் சுரமண்டலத்தையும், தம்புருவையும், மேளத்தையும், நாகசுரத்தையும், மதுபானத்தையும் வைத்து விருந்துகொண்டாடுகிறார்கள்; ஆனாலும் யெகோவாவின் செயலை கவனிக்கிறதுமில்லை; அவர் கரத்தின் செய்கையைச் சிந்திக்கிறதுமில்லை.

13

דָּעַת	מִבְלִי־	עַמִּי	גָּלָה	לָכֵן
அறிவை	அறிவில்லாமல்-	என்-ஜனங்கள்	சிறையையறுகிறது	ஆகையால்
H1847	H1097		H1540	

וַהֲמוֹנוֹ	רָעָב	מְתֵי	וּכְבוֹדוֹ
-மற்றும்-அவருடைய-கூட்டம்	பசியின்	மனிதர்கள்	-மற்றும்-அவருடைய-மகிமை
	H7458	H4962	H3519

צָמָא׃	צָחֲה
தாகம்	தாகத்தால்-வாடுகிறது
H6772	H6704

என் மக்கள் அறிவில்லாமையினால் சிறைப்பட்டுப்போகிறார்கள்; அவர்களில் கனமுள்ளவர்கள் பட்டினியினால் துவண்டுபோகிறார்கள்; அவர்களுடைய திரளான கூட்டத்தார் தாகத்தால் நாவறண்டு போகிறார்கள்.

פִּיהָ	וּפָעֲרָה	נַפְשָׁהּ	שְׁאוֹל	הִרְחִיבָה	לָכֵן	14
அதின்-வாயை	-மற்றும்-திறந்தது	அதின்-ஆத்துமாவை	பாதாளம்	விரித்தது	ஆகையால்	
H6310	H6473	H5315	H7585	H7337		

וַהֲמוֹנָהּ	הַדָּרָהּ	וְיָרַד	חֹק	לִבְלִי־	
-மற்றும்-அதின்-கூட்டம்	அதின்-பிரதாபம்	-மற்றும்-இறங்கும்	எல்லையை	அளவில்லாமல்-	
	H1926	H3381	H2706	H1097	

בָהּ׃	וְעָלֵז	וּשְׂאוֹנָהּ
அதில்	-மற்றும்-மகிழ்கிறவன்	-மற்றும்-அதின்-வேகம்
	H5938	H7588

அதினால் பாதாளம் தன்னை விரிவாக்கி, தன் வாயை ஆவென்று மிகவும் விரிவாகத் திறந்தது; அவர்களுடைய மகிமையும், அவர்களுடைய பெரிய கூட்டமும், அவர்களின் ஆடம்பரமும், அவர்களில் களிகூருகிறவர்களும் அப்பாதாளத்திற்குள் இறங்கிப்போவார்கள்.

וְעֵינֵי	אִישׁ	וַיִּשְׁפַּל־	אָדָם	וַיִּשַּׁח		15
-மற்றும்-கண்கள்	மனிதன்	-மற்றும்-தாழ்த்தப்பட்டான்-	மனிதன்	-மற்றும்-தாழ்ந்தான்		
	H0376	H8213	H0120	H7817		

תִּשְׁפָּלְנָה׃	גְּבֹהִים
தாழ்த்தப்படும்	பெருமையுள்ளவர்களின்
H8213	H1364

சிறியவன் தாழ்த்தப்படுவான், பெரியவனும் தாழ்ச்சியடைவான்; மேட்டிமையானவர்களின் கண்கள் தாழ்ந்துபோகும்.

וְהָאֵל	בַּמִּשְׁפָּט	צְבָאוֹת	יְהוָה	וַיִּגְבַּהּ	16
-மற்றும்-அந்த-தேவன்	-நியாயத்தால்	சேனைகளின்	யெகோவா	-மற்றும்-உயர்த்தப்படும்	
H0410	H4941		H3068	H1361	

בִּצְדָקָה׃	נִקְדַּשׁ	הַקָּדוֹשׁ
-நீதியால்	பரிசுத்தப்படுவார்	-அந்த-பரிசுத்தர்
H6666	H6942	H6918

சேனைகளின் யெகோவா நியாயத்தீர்ப்பினால் உயர்ந்து, பரிசுத்தமுள்ள தேவன் நீதியினால் பரிசுத்தராக விளங்குவார்.

כִּדְבָרָם	כְּבָשִׂים	וְרָעוּ	17
-போல்-அவர்கள்-மேய்ச்சல்நிலத்தில்	ஆட்டுக்குட்டிகள்	-மற்றும்-மேய்வார்கள்	
	H3532		

יֹאכֵלוּ׃	גָּרִים	מֵחִים	וְחָרְבוֹת
புசிப்பார்கள்	அந்நியர்கள்	கொழுத்தவர்களின்	-மற்றும்-பாழானவை
H0398		H4220	H2723

அப்பொழுது ஆட்டுக்குட்டிகள் கண்டவிடமெல்லாம் மேயும்; கொழுத்தவர்களுடையதாயிருந்து பாழாய்ப்போன நிலங்களைப் பரதேசிகள் அனுபவிப்பார்கள்.

הַשָּׁוְא	בְּחַבְלֵי	הָעָוֹן	מֹשְׁכֵי	הוֹי	18
-அந்த-வீணின்	-கயிறுகளால்-	-அந்த-அக்கிரமத்தை	இழுக்கிறவர்களே	ஐயோ	
H7723		H5771	H4900	H1945	

חַטָּאָה׃	הָעֲגָלָה	וְכַעֲבוֹת
பாவத்தை	-அந்த-வண்டியின்	-மற்றும்-போல்-வடங்களால்-
	H5699	H5688

மாயையின் கயிறுகளால் அக்கிரமத்தையும், வண்டியின் வடங்களால் பாவத்தையும்
இழுத்துக்கொண்டு வந்து,

19

מַעֲשֵׂהוּ	יָחִישָׁה	וְיָמַהֵר	הָאֹמְרִים
அவருடைய-வேலையை	அவசரப்படுத்தட்டும்	விரைவாகச்செய்யட்டும்	சொல்கிறவர்களே
H4639			H0559

עֲצַת	וְתִקְרַב	וְתָבוֹאָה	נִרְאֶה	לְמַעַן
ஆலோசனையை	-மற்றும்-நெருங்கவை	-மற்றும்-வரவை	காணலாம்	-அதற்கு-
H6098	H7126	H0935	H7200	H4616

ס	וְנֵדָעָה׃	יִשְׂרָאֵל	קְדוֹשׁ
—	-மற்றும்-அறிவோம்	இஸ்ரவேலின்	பரிசுத்தரின்
	H3045	H3478	H6918

நாம் பார்க்கும்படி, அவர் துரிதமாகத் தமது கிரியையைச் சீக்கிரமாக நடப்பிக்கட்டுமென்றும்,
இஸ்ரவேலின் பரிசுத்தருடைய ஆலோசனையை நாம் தெரிந்துகொள்ளும்படி அது சமீபித்து
வரட்டுமென்றும் சொல்கிறவர்களுக்கு ஐயோ,

20

רָע	וְלַטּוֹב	טוֹב	לָרַע	הָאֹמְרִים	הוֹי
தீமை	-மற்றும்-நல்லதுக்கு	நல்லது	தீமைக்கு	சொல்கிறவர்களே	ஐயோ
				H0559	H1945

שָׂמִים	לְחֹשֶׁךְ	וְאוֹר	לְאוֹר	חֹשֶׁךְ	שָׂמִים
வைக்கிறவர்கள்	இருளாகவும்	-மற்றும்-ஒளியை	ஒளியாகவும்	இருளை	வைக்கிறவர்கள்
	H2822	H0216	H0216	H2822	

ס	לְמָר׃	וּמָתוֹק	לְמָתוֹק	מָר
—	கசப்பாகவும்	-மற்றும்-இனிப்பை	இனிப்பாகவும்	கசப்பை
	H4751	H4966	H4966	H4751

தீமையை நன்மையென்றும், நன்மையைத் தீமையென்றும் சொல்லி, இருளை வெளிச்சமும்,
வெளிச்சத்தை இருளுமாகப் பாவித்து, கசப்பைத் தித்திப்பும், தித்திப்பைக் கசப்புமென்று
சாதிக்கிறவர்களுக்கு ஐயோ,

21

פְּנֵיהֶם	וְנֶגֶד	בְּעֵינֵיהֶם	חֲכָמִים	הוֹי
தங்கள்-முகங்களில்	-மற்றும்-முன்பாக	தங்கள்-கண்களில்	ஞானமுள்ளவர்களே	ஐயோ
H6440	H5048		H2450	H1945

נְבֹנִים׃
புத்தியுள்ளவர்கள்
H0995

தங்கள் பார்வைக்கு ஞானிகளும், தங்கள் எண்ணத்திற்குப் புத்திமான்களுமாக இருக்கிறவர்களுக்கு
ஐயோ,

22

חַיִל	וְאַנְשֵׁי־	יַיִן	לִשְׁתּוֹת	גִּבּוֹרִים	הוֹי
வலிமையின்	-மற்றும்-மனிதர்களே-	திராட்சைரசத்தை	குடிக்க	வல்லவர்களே	ஐயோ
H2428	H0376	H3196	H8354	H1368	H1945

שֵׁכָר׃	לִמְסֹךְ
மதுபானத்தை	கலக்க
H7941	H4537

சாராயத்தைக் குடிக்க வீரர்களும், மதுவைக் கலந்துவைக்கப் பராக்கிரமசாலிகளுமாயிருந்து,

23 מַצְדִּיקֵי רָשָׁע בְּעֵקֶב שֹׁחַד וְצִדְקַת
நீதியாக்குகிறவர்களே தீயவனை லஞ்சத்தின்-நிமித்தம் லஞ்சத்தை -மற்றும்-நீதியை
H6663 H7563 H6118 H7810 H6666

צַדִּיקִים מִמֶּנּוּ׃ יָסִירוּ ס
நீதிமான்களின் அவனிடமிருந்து நீக்குகிறார்கள் —
H6662 H5493

லஞ்சத்திற்காகக் குற்றவாளியை நீதிமானாகத் தீர்த்து, நீதிமானின் நியாயத்தை அவனுக்கு விரோதமாகப் புரட்டுகிறவர்களுக்கு ஐயோ,

24 לָכֵן כֶּאֱכֹל קַשׁ לְשׁוֹן אֵשׁ
ஆகையால் -போல்-விழுங்குகிறது வைக்கோலை நாவை நெருப்பின்
H0398 H7179 H3956 H0784

וַחֲשַׁשׁ לֶהָבָה יִרְפֶּה כַּמָּק יִהְיֶה
-மற்றும்-உலர்ந்த-புல் ஜுவாலையின் கரையும் -போல்-அழுகல் ஆகும்
H2842 H3852 H7503 H8328 H4716 H1961

כְּאָבָק וּפִרְחָם יַעֲלֶה כִּי מָאֲסוּ אֶת
-போல்-புழுதி -மற்றும்-அவர்கள்-பூவும் எழும் ஏனெனில் நிராகரித்தார்கள் -ஐ
H0080 H6525 H5927 H3588 H0853

אִמְרַת וְאֶת צְבָאוֹת יְהוָה תּוֹרַת
வார்த்தையை -மற்றும்-ஐ சேனைகளின் யெகோவாவின் நியாயப்பிரமாணத்தை
H0853 H3068 H8451

נִאֲצוּ׃ יִשְׂרָאֵל קְדוֹשׁ־
அவமதித்தார்கள் இஸ்ரவேலின் பரிசுத்தரின்-
H5006 H3478 H6918

இதினிமித்தம் நெருப்புத்தழல் வைக்கோலை சுட்டெரிப்பதுபோலவும், செத்தையானது நெருப்புக்கு இரையாகி எரிந்துபோவதுபோலவும், அவர்களுடைய வேர் வாடி, அவர்களுடைய துளிர் தூசியைப்போல் பறந்துபோகும்; அவர்கள் சேனைகளின் யெகோவாவுடைய வேதத்தை வெறுத்து, இஸ்ரவேலிலுள்ள பரிசுத்தருடைய வசனத்தை அசட்டை செய்தார்களே.

25 עַל־ כֵּן חָרָה אַף־ יְהוָה
-மேல்- அவ்வாறு கோபம்-கொண்டது மூக்கு- யெகோவாவின்
H5921 H3588 H2734 H0639 H3068

בְּעַמּוֹ וַיֵּט יָדוֹ עֲלֵיהוּ
அவருடைய-ஜனங்களின்-மேல் -மற்றும்-நீட்டினார் அவருடைய-கையை அவர்கள்-மேல்
H5971 H5186 H3027 H5921

וַיַּכֻּהוּ וַיִּרְגְּזוּ הֶהָרִים וַתְּהִי
-மற்றும்-அடித்தார்-அவனை -மற்றும்-நடுங்கின -அந்த-மலைகள் -மற்றும்-ஆனது
H5221 H7264 H2022 H1961

נִבְלָתָם כַּסּוּחָה בְּקֶרֶב חוּצוֹת לְמָקֹם זֹאת
அவர்கள்-பிணங்கள் -போல்-குப்பை -நடுவில்- தெருக்களின் இவை-எல்லாம்- இதில்
H5038 H5478 H7130 H2351 H3605 H2063

נְטוּיָה׃ יָדוֹ וְעוֹד אַפּוֹ שָׁב לֹא־
நீட்டப்பட்டது அவருடைய-கை -மற்றும்-இன்னும் அவருடைய-கோபம் திரும்பியது இல்லை-
H5186 H3027 H5750 H0639 H7725 H3808

ஆகையால் யெகோவாவுடைய கோபம் தமது மக்களுக்கு விரோதமாக மூண்டது; அவர் தமது கையை அவர்களுக்கு விரோதமாக நீட்டி, மலைகள் அதிரத்தக்கதாகவும், அவர்களுடைய பிணங்கள் நடுவீதிகளில் குப்பை போலாகத்தக்கதாகவும், அவர்களை அடித்தார்; இவை எல்லாவற்றிலும் அவருடைய கோபம் தணியாமல், இன்னும் அவருடைய கை நீட்டினபடியே இருக்கிறது.

26

מֵרָחוֹק	לַגּוֹיִם	נֵס	וְנָשָׂא־
தூரத்திலிருந்து	தேசங்களுக்கு	கொடியை	-மற்றும்-உயர்த்துவார்-
H7350		H5251	H5375

מְהֵרָה	וְהִנֵּה	הָאָרֶץ	מִקְצֵה	לוֹ	וְשָׂרַק
விரைவாக	-ஆனால்-இதோ	-அந்த-பூமியின்	அந்தம்	அவனுக்கு	-மற்றும்-சீழ்க்கையிடுவார்
H4120	H2009	H0776			H8319

יָבוֹא׃	קַל
வரும்	வேகமாக
H0935	H7031

அவர் தூரத்திலுள்ள தேசத்தாருக்கு ஒரு கொடியை ஏற்றி, அவர்களைப் பூமியின் தூரமான இடங்களிலிருந்து சைகைகாட்டி அழைப்பார்; அப்பொழுது அவர்கள் துரிதமும் வேகமுமாக வருவார்கள்.

27

לֹא	בּוֹ	כּוֹשֵׁל	וְאֵין־	עָיֵף	אֵין־	
இல்லை	அதில்	இடறுகிறவன்	-மற்றும்-இல்லை-	சோர்வானவன்	இல்லை-	
H3808		H3782	H0369	H5889	H0369	

אֵזוֹר	נִפְתָּח	וְלֹא	יִישָׁן	וְלֹא	נָנוּם
அரைக்கச்சு	தளர்த்தப்படும்	-மற்றும்-இல்லை	தூங்குவான்	-மற்றும்-இல்லை	தூங்குவான்
H0232		H3808	H3462	H3808	H5123

נְעָלָיו׃	שְׂרוֹךְ	נִתָּק	וְלֹא	חֻלְצָיו
அவர்கள்-மிதியடிகளின்	வார்	அறுந்துபோகும்	-மற்றும்-இல்லை	அவர்கள்-இடுப்பின்
H5275	H8288	H5423	H3808	H2504

அவர்களில் சோர்வடைந்தவனும் தடுமாறுகிறவனும் இல்லை; தூங்குகிறவனும் உறங்குகிறவனும் இல்லை; அவர்களில் ஒருவனுடைய இடுப்பின் கச்சை அவிழ்வதும், காலணிகளின் வார் அறுந்துபோவதும் இல்லை.

28

קַשְׁתֹתָיו	וְכָל־	שְׁנוּנִים	חִצָּיו	אֲשֶׁר
அவர்கள்-வில்லுகள்	-மற்றும்-எல்லா-	கூர்மையானவை	அம்புகள்	அவர்கள்-உடைய
H7198	H3605	H8150	H2671	

נֶחְשָׁבוּ	כַּצַּר	סוּסָיו	פַּרְסוֹת	דְּרֻכוֹת
கருதப்பட்டன	-போல்-தீக்கல்	அவர்கள்-குதிரைகளின்	குளம்படிகள்	வளைக்கப்பட்டவை
H2803			H6541	H1869

כַּסּוּפָה׃	וְגַלְגְּלָיו
-போல்-புயல்	-மற்றும்-அவர்கள்-சக்கரங்கள்
	H1534

அவர்களுடைய அம்புகள் கூர்மையும், அவர்களுடைய வில்லுகளெல்லாம் நாணேற்றினவைகளும், அவர்களுடைய குதிரைகளின் குளம்புகள் கற்பாறையாக எண்ணப்பட்டவைகளும், அவர்களுடைய உருளைகள் சுழல்காற்றுக்கு ஒத்தவைகளுமாயிருக்கும்.

29

כַּכְּפִירִים	)יִשְׁאַג(	]ושאג[	כַּלָּבִיא	לוֹ	שְׁאָגָה
-போல்-இளஞ்சிங்கங்கள்	கர்ஜிக்கும்	—	-போல்-சிங்கம்	அவனுக்கு	கர்ஜனை
	H7580	H7580			H7581

וְאֵין	וְיַפְלִיט	טֶרֶף	וְיֹאחֵז	וְיִנְהֹם
-மற்றும்-இல்லை	-மற்றும்-தப்பித்துவிடுவார்	இரையை	-மற்றும்-பற்றுவார்	-மற்றும்-முரளும்
H0369	H6403	H2964	H0270	H5098

מַצִּיל׃
மீட்டவன்
H5337

அவர்களுடைய கெர்ச்சிப்பு சிங்கத்தின் கெர்ச்சிப்புபோலிருக்கிறது; பாலசிங்கங்களைப்போலக் கெர்ச்சித்து, உறுமி, இரையைப் பிடித்து, காப்பாற்றுகிறவன் இல்லாமல், அதை எடுத்துக்கொண்டு போய்விடுவார்கள்.

30

כְּנַהֲמַת־	הַהוּא	בַּיּוֹם	עָלָיו	וְיִנְהֹם
-போல்-முழக்கத்தின்-	-அந்த-அதில்	-அந்த-நாளில்-	அதின்-மேல்	-மற்றும்-முரளும்
H5100	H1931	H3117		H5098

וְאוֹר	צַר	חֹשֶׁךְ	וְהִנֵּה־	לָאָרֶץ	וְנִבַּט	יָם
-மற்றும்-ஒளி	துன்பம்	இருள்	-ஆனால்-இதோ-	தேசத்தை	-மற்றும்-பார்ப்பார்	கடலின்
H0216		H2822	H2009	H0776	H5027	H3220

פ	בַּעֲרִיפֶיהָ׃	חָשְׁךְ	
—	அதின்-மேகங்களில்	இருண்டானது	
	H6183	H2821	

அந்நாளில், கடல் இரைவதுபோல் அவர்களுக்கு விரோதமாக இரைவார்கள்; அப்பொழுது தேசத்தைப்பார்த்தால், இதோ, அந்தகாரமும் வியாகுலமும் உண்டு; அதின் மேகங்களினால் வெளிச்சம் இருண்டுபோகும்.

Chapter 6

1

אֶת־	וָאֶרְאֶה	עֻזִּיָּהוּ	הַמֶּלֶךְ	מוֹת	בִּשְׁנַת־	
-ஐ	-மற்றும்-கண்டேன்	உசியாவின்	-அந்த-ராஜாவின்	மரணம்	-ஆண்டில்-மரணத்தின்-	
H0853	H7200	H5818	H4428	H4194	H8141	

וְנִשָּׂא	רָם	כִּסֵּא	עַל־	יֹשֵׁב	אֲדֹנָי
-மற்றும்-எழும்பப்பட்ட	உயர்ந்த	சிங்காசனம்	-மேல்-	உட்கார்ந்திருக்கிறார்	ஆண்டவரை
H5375		H3678		H3427	H0136

הַהֵיכָל׃	אֶת־	מְלֵאִים	וְשׁוּלָיו
-அந்த-ஆலயத்தை	-ஐ	நிறைந்திருந்தன	-மற்றும்-அவருடைய-ஆடையின்-தாழ்கள்
H1964	H0853	H4390	H7757

உசியா ராஜா மரணமடைந்த வருடத்தில், ஆண்டவர் உயரமும் உன்னதமுமான சிங்காசனத்தின்மேல் வீற்றிருக்கக்கண்டேன்; அவருடைய ஆடையின் தொங்கலால் தேவாலயம் நிறைந்திருந்தது.

2

כְּנָפַיִם	שֵׁשׁ	כְּנָפַיִם	שֵׁשׁ	לוֹ	מִמַּעַל	וְעֹמְדִים	שְׂרָפִים
சிறகுகள்	ஆறு	சிறகுகள்	ஆறு	அவருக்கு	-மேலாக	நிற்கிறார்கள்	சேராபின்கள்
H3671	H8337	H3671	H8337		H4605	H5975	

וּבִשְׁתַּיִם	פָּנָיו	יְכַסֶּה	וּבִשְׁתַּיִם	לְאֶחָד	
-மற்றும்-இரண்டால்	அவன்-முகத்தை	மூடுகிறான்	இரண்டால்	ஒவ்வொன்றுக்கும்	
H8147	H6440	H3680	H8147	H0259	

יְעוֹפֵף׃	וּבִשְׁתַּיִם	רַגְלָיו	יְכַסֶּה	
பறக்கிறான்	-மற்றும்-இரண்டால்	அவன்-கால்களை	மூடுகிறான்	
	H8147	H7272	H3680	

சேராபீன்கள் அவருக்கு மேலாக நின்றார்கள்; அவர்களில் ஒவ்வொருவனுக்கும் ஆறு இறக்கைகளிருந்தன; அவனவன் இரண்டு இறக்கைகளால் தன் முகத்தை மூடி, இரண்டு இறக்கைகளால் தன் கால்களை மூடி, இரண்டு இறக்கைகளால் பறந்து;

3

קָדוֹשׁ	וְקָרָא	וְאָמַר	זֶה	אֶל־	זֶה	וְקָרָא
பரிசுத்தம்	பரிசுத்தம்	-மற்றும்-சொன்னது	அது	-நோக்கி-	இது	-மற்றும்-கூப்பிட்டது
H6918	H6918	H0559	H2088	H0413	H2088	H7121

הָאָרֶץ	כָּל־	מְלֹא	צְבָאוֹת	יְהוָה	קָדוֹשׁ
-அந்த-பூமியில்	எல்லா-	நிறைவு	சேனைகளின்	யெகோவா	பரிசுத்தம்
H0776	H3605	H4393		H3068	H6918

כְּבוֹדוֹ׃
அவருடைய-மகிமை
H3519

ஒருவரையொருவர் நோக்கி: சேனைகளின் யெகோவா பரிசுத்தர், பரிசுத்தர், பரிசுத்தர், பூமிமுழுவதும் அவருடைய மகிமையால் நிறைந்திருக்கிறது என்று சத்தமிட்டுச் சொன்னார்கள்.

4

מִקּוֹל	הַסִּפִּים	אַמּוֹת	וַיָּנֻעוּ
-குரலிலிருந்து	-அந்த-வாசல்களின்	அஸ்திவாரங்கள்	-மற்றும்-நடுங்கின
			H5128

עָשָׁן׃	יִמָּלֵא	וְהַבַּיִת	הַקּוֹרֵא
புகையால்	நிறைந்தது	-மற்றும்-அந்த-வீடு	-அந்த-கூப்பிடுகிறவனின்
H6227	H4390		H7121

சொன்னவர்களின் சத்தத்தால் வாசல்களின் நிலைக்கால்கள் அசைந்து, ஆலயம் புகையினால் நிறைந்தது.

5

אִישׁ	כִּי	נִדְמֵיתִי	כִּי־	לִי	אוֹי־	וָאֹמַר
மனிதன்	ஏனெனில்	அழிந்தேன்	ஏனெனில்-	எனக்கு	ஐயோ-	-மற்றும்-சொன்னேன்
H0376		H1820			H0188	H0559

טְמֵא	עַם־	וּבְתוֹךְ	אָנֹכִי	שִׂפְתַיִם	טְמֵא־	
அசுத்தமான	ஜனங்கள்-	-மற்றும்-நடுவில்-	நான்	உதடுகளையுடைய	அசுத்தமான-	
H2931		H8432	H0595	H8193	H2931	

יְהוָה	הַמֶּלֶךְ	אֶת־	כִּי	יוֹשֵׁב	אָנֹכִי	שִׂפְתַיִם
யெகோவா	-அந்த-ராஜாவை	-ஐ	ஏனெனில்	குடியிருக்கிறேன்	நான்	உதடுகளையுடைய
H3068	H4428	H0853		H3427	H0595	H8193

עֵינָי׃	רָאוּ	צְבָאוֹת
என்-கண்கள்	கண்டன	சேனைகளின்
	H7200	

அப்பொழுது நான்: ஐயோ, அதமானேன், நான் அசுத்த உதடுகளுள்ள மனிதன், அசுத்த உதடுகளுள்ள மக்களின் நடுவில் குடியிருக்கிறவன்; சேனைகளின் யெகோவாவாகிய ராஜாவை என் கண்கள் கண்டதே என்றேன்.

6

הַשְּׂרָפִים	מִן־	אֶחָד	אֵלַי	וַיָּעָף
-அந்த-சேராபின்களிலிருந்து	-இலிருந்து-	ஒருவன்	என்னிடம்	-மற்றும்-பறந்தான்
		H0259	H0413	

מֵעַל	לָקַח	בְּמֶלְקָחַיִם	רִצְפָּה	וּבְיָדוֹ	
-மேலிருந்து	எடுத்தான்	-குறடுகளால்-	எரிகரி	-மற்றும்-அவன்-கையில்	
	H3947	H4457		H3027	

הַמִּזְבֵּחַ׃
-அந்த-பலிபீடத்திலிருந்து
H4196

அப்பொழுது சேராபீன்களில் ஒருவன் பலிபீடத்திலிருந்து, தன் கையிலே பிடித்த குறட்டால் ஒரு நெருப்புத் தழலை எடுத்து, என்னிடத்தில் பறந்துவந்து,

7

זֶה נָגַע הִנֵּה וַיֹּאמֶר פִּי עַל־ וַיִּגַּע
இது தொட்டது இதோ -மற்றும்-சொன்னார் என்-வாயை -மேல்- -மற்றும்-தொட்டான்
H2088 H5060 H2009 H0559 H6310 H5060

וְחַטָּאתֵךְ עֲוֹנֵךְ וְסָר שְׂפָתַיִךְ עַל־
-மற்றும்-உன்-பாவம் உன்-அக்கிரமம் -மற்றும்-நீங்கும் உன்-உதடுகளை -மேல்-
H5771 H5493 H8193

תְּכֻפָּר׃
மன்னிக்கப்படும்

அதினால் என் வாயைத் தொட்டு: இதோ, இது உன் உதடுகளைத் தொட்டதினால் உன் அக்கிரமம் நீங்கி, உன் பாவம் நிவிர்த்தியானது என்றான்.

8

אֶשְׁלַח מִי אֶת־ אֹמֵר אֲדֹנָי קוֹל אֶת־ וָאֶשְׁמַע
அனுப்புவேன் யாரை -ஐ சொல்கிற ஆண்டவரின் குரலை -ஐ -மற்றும்-கேட்டேன்
H7971 H4310 H0853 H0559 H0136 H0853 H8085

הִנֵּנִי וָאֹמַר לָנוּ יֵלֵךְ־ וּמִי
இதோ-நான் -மற்றும்-சொன்னேன் நமக்கு செல்வார்- -மற்றும்-யார்
H2009 H0559 H3212 H4310

שְׁלָחֵנִי׃
அனுப்புங்கள்-என்னை
H7971

பின்பு: யாரை நான் அனுப்புவேன், யார் நமது காரியமாகப் போவான் என்று உரைக்கிற ஆண்டவருடைய சத்தத்தைக் கேட்டேன். அதற்கு நான்: இதோ, அடியேன் இருக்கிறேன்; என்னை அனுப்பும் என்றேன்.

9

שִׁמְעוּ הַזֶּה לָעָם וְאָמַרְתָּ לֵךְ וַיֹּאמֶר
கேளுங்கள் இந்த -இந்த-ஜனங்களுக்கு -மற்றும்-சொல்வாய் செல் -மற்றும்-சொன்னார்
H8085 H2088 H0559 H3212 H0559

רָאוֹ וּרְאוּ תָּבִינוּ וְאַל־ שִׁמְעוּ
பார்ப்பதை -மற்றும்-பாருங்கள் புரிந்துகொள்ளுங்கள் -மற்றும்-வேண்டாம்- கேட்டல்
H7200 H7200 H0995 H0408 H8085

תֵּדָעוּ׃ וְאַל־
அறியுங்கள் -மற்றும்-வேண்டாம்-
H3045 H0408

அப்பொழுது அவர்: நீ போய், இந்த மக்களை நோக்கி, நீங்கள் காதால் கேட்டும் உணராமலும், கண்களால் கண்டும் அறியாமலும் இருங்கள் என்று சொல்.

10

וְאָזְנָיו	הַזֵּה	הָעָם	לֵב־	הַשְׁמֵן
-மற்றும்-அவர்கள்-காதுகளை	இந்த	-இந்த-ஜனங்களின்	இருதயத்தை-	கொழுப்பாக்கு
H0241	H2088			H8080

יִרְאֶה	פֶּן־	הָשַׁע	וְעֵינָיו	הַכְבֵּד
காணும்	இல்லையென்றால்-	மூடு	-மற்றும்-அவர்கள்-கண்களை	மந்தமாக்கு
H7200	H6435			H3513

וּלְבָבוֹ	יִשְׁמַע	וּבְאָזְנָיו	בְעֵינָיו
-மற்றும்-அவர்கள்-இருதயம்	கேட்கும்	-மற்றும்-அவர்கள்-காதுகளால்	அவர்கள்-கண்களால்
H3824	H8085	H0241	

לוֹ׃	וְרָפָא	וְשָׁב	יָבִין
அவனுக்கு	-மற்றும்-குணமாக்கும்	-மற்றும்-திரும்பும்	புரிந்துகொள்ளும்
	H7495	H7725	H0995

இந்த மக்கள் தங்கள் கண்களினால் காணாமலும், தங்கள் காதுகளினால் கேளாமலும், தங்கள் இருதயத்தினால் உணர்ந்து குணப்படாமலும், நான் அவர்களை ஆரோக்கியமாக்காமலுமிருக்க, நீ அவர்கள் இருதயத்தைக் கொழுத்ததாக்கி, அவர்களுடைய காதுகளை மந்தப்படுத்தி, அவர்களுடைய கண்களை மூடிப்போடு என்றார்.

11

וַיֹּאמַר	אֲדֹנָי	מָתַי	עַד־	וְאֹמַר
-மற்றும்-சொன்னார்	ஆண்டவரே	எத்தனைவரை	எது-வரை	-மற்றும்-சொன்னேன்
H0559	H0136	H4970	H5704	H0559

יוֹשֵׁב	מֵאֵין	עָרִים	שָׁאוּ	אִם־	אֲשֶׁר	עַד
குடியிருக்கும்	இல்லாமல்	நகரங்கள்	பாழாக்கப்பட்டன	என்றாலும்-	அது	வரையில்
H3427	H0369		H7582			H5704

שְׁמָמָה׃	תִּשָּׁאֶה	וְהָאֲדָמָה	אָדָם	מֵאֵין	וּבָתִּים
பாழானது	பாழாக்கப்படும்	-மற்றும்-அந்த-நிலம்	மனிதன்	இல்லாமல்	-மற்றும்-வீடுகள்
	H7582	H0127	H0120	H0369	

அப்பொழுது நான்: ஆண்டவரே, எதுவரைக்கும் என்று கேட்டேன். அதற்கு அவர்: பட்டணங்கள் குடியில்லாமலும், வீடுகள் மனித நடமாட்டமில்லாமலும் பாழாகி, பூமி வெட்டவெளியாகி,

12

וְרָבָה	הָאָדָם	אֶת־	יְהוָה	וְרָחַק
-மற்றும்-பெரிதாகும்	-அந்த-மனிதனை	-ஐ	யெகோவா	-மற்றும்-தூரமாக்குவார்
	H0120	H0853	H3068	H7368

הָאָרֶץ׃	בְּקֶרֶב	הָעֲזוּבָה	
-அந்த-பூமியின்	-நடுவில்-	-அந்த-கைவிடப்பட்டது	
H0776	H7130	H5805	

யெகோவா மனிதர்களைத் தூரமாக விலக்குவதினால், தேசத்தின் மையப்பகுதி முற்றிலும் வெறுமையாக்கப்படும்வரைக்குமே என்று சொன்னார்.

13

לְבָעֵר	וְהָיְתָה	וְשָׁבָה	עֲשִׂרִיָּה	בָּהּ	וְעוֹד	
மேய்ச்சலுக்கு	-மற்றும்-ஆகும்	-மற்றும்-திரும்பும்	பத்தில்-ஒரு	அதில்	-மற்றும்-இன்னும்	
	H1961	H7725	H6224		H5750	

מַצֶּבֶת	בְּשַׁלֶּכְתְּ	אֲשֶׁר	וְכָאֵלוֹן	כְּאֵלָה
தூண்	-இலை-உதிர்க்கும்போது-	அவை	-மற்றும்-போல்-கருவாலிமரம்	-போல்-கருவாலிமரம்
H4678	H7995		H0437	H0424

פ	מַצֶּבְתָּהּ׃	קֹדֶשׁ	זֶרַע	בָּם
—	அதின்-தூண்	பரிசுத்தத்தின்	விதை	அவைகளில்
	H4678	H6944	H2233	

ஆகிலும் அதில் இன்னும் பத்தில் ஒரு பங்கிருக்கும், அதுவும் திரும்ப நிர்மூலமாக்கப்படும்; கர்வாலிமரமும் அரசமரமும் இலையற்றுப்போனபின்பு, அவைகளில் அடிமரம் இருப்பதுபோல, அதின் அடிமரம் பரிசுத்த வித்தாயிருக்கும் என்றார்.

Chapter 7

1

מֶלֶךְ	עֻזִּיָּהוּ	בֶּן־	יוֹתָם	בֶּן־	אָחָז	בִּימֵי	וַיְהִי	
-அரசன்	உசியா	-மகன்-	யோதாம்	-மகன்-	ஆகாஸ்	-நாட்களில்	-மற்றும்-இருந்தது	
H4428	H5818		H3147		H0271	H3117	H1961	

רְמַלְיָהוּ	בֶּן־	וּפֶקַח	אֲרָם	מֶלֶךְ־	רְצִין	עָלָה	יְהוּדָה	
ரெமல்யா	-மகன்-	-மற்றும்-பெக்கா	அராம்	-அரசன்-	ரேத்சீன்	ஏறினான்	யூதா	
H7425		H6492	H0758	H4428	H7526	H5927	H3063	

וְלֹא	עָלֶיהָ	לַמִּלְחָמָה	יְרוּשָׁלַ͏ִם	יִשְׂרָאֵל	מֶלֶךְ־	
-மற்றும்-இல்லை	-அதற்கு-எதிராக	-யுத்தத்திற்கு	எருசலேம்	இஸ்ரவேல்	-அரசன்-	
H3808		H4421	H3389	H3478	H4428	

עָלֶיהָ׃	לְהִלָּחֶם	יָכֹל	
-அதற்கு-எதிராக	-போரிட	முடிந்தது	
		H3201	

உசியாவின் மகனாகிய யோதாமின் மகன் ஆகாஸ் என்னும் யூதாதேசத்து ராஜாவின் நாட்களிலே, ரேத்சீன் என்னும் சீரியாவின் ராஜாவும், ரெமலியாவின் மகனாகிய பெக்கா என்னும் இஸ்ரவேலின் ராஜாவும் எருசலேமின்மேல் போரிடவந்தார்கள், அவர்களால் அதைப் பிடிக்கமுடியாமல் போனது.

2

אֲרָם	נָחָה	לֵאמֹר	דָּוִד	לְבֵית	וַיֻּגַּד	
அராம்	தங்கியுள்ளது	-என்று-சொல்ல	தாவீது	-வீட்டுக்கு	-மற்றும்-அறிவிக்கப்பட்டது	
H0758	H5117	H0559	H1732		H5046	

וּלְבָב	לְבָבוֹ	וַיָּנַע	אֶפְרָיִם	עַל־	
-மற்றும்-இருதயம்	-இருதயம்-அவனுடைய	-மற்றும்-நடுங்கியது	எப்பிராயீம்	-மீது-	
H3824	H3824	H5128	H0669		

רוּחַ׃	מִפְּנֵי־	יַעַר	עֲצֵי־	כְּנוֹעַ	עַמּוֹ	
காற்று	-முகத்திலிருந்து-	காடு	-மரங்கள்-	-நடுங்குவது-போல	-ஜனத்தின்-அவனுடைய	
H7307	H6440		H6086	H5128		

சீரியர்கள் எப்பிராயீமைச் சார்ந்திருக்கிறார்களென்று தாவீதின் குடும்பத்திற்கு அறிவிக்கப்பட்டபோது, ராஜாவின் இருதயமும் அவன் மக்களின் இருதயமும் காட்டிலுள்ள மரங்கள் காற்றினால் அசைகிறது போல் அசைந்தது.

3

לִקְרַאת	נָא	צֵא־	יְשַׁעְיָהוּ	אֶל־	יְהוָה	וַיֹּאמֶר	
-சந்திக்க	-தயவுசெய்து	-போ-	ஏசாயா	-நோக்கி-	யெகோவா	-மற்றும்-சொன்னார்	
H7125	H4994	H3318		H0413	H3068	H0559	

הַבְּרֵכָה	תְּעָלַת	קְצֵה	אֶל־	בִּנְךָ	יָשׁוּבוּשְׁאָר	אַתָּה	אָחָז
-குளம்	-கால்வாய்	-முனை	-நோக்கி-	-மகன்-உனது	-சேஷயாசூப்	நீ	ஆகாஸ்
H1295			H0413		H7610		H0271

כוֹבֵס׃	שְׂדֵה	מְסִלַּת	אֶל־	הָעֶלְיוֹנָה	
வெளுப்பவன்	-வயல்	-நெடுஞ்சாலை	-நோக்கி-	-மேலான	
H3526		H4546	H0413		

அப்பொழுது யெகோவா ஏசாயாவை நோக்கி: நீயும் உனது மகன் சேயார் யாசூபுமாக வண்ணார் துறைவழியிலுள்ள மேல்குளத்து மதகின் கடைசிவரை ஆகாசுக்கு எதிர்கொண்டுபோய்,

4 וְאָמַרְתָּ אֵלָיו הִשָּׁמֵר וְהַשְׁקֵט אַל־
-மற்றும்-சொல் -அவனுக்கு -எச்சரிக்கையாயிரு -மற்றும்-அமைதியாயிரு -வேண்டாம்-
H0559 H0413 H8104 H8252 H0408

תִּירָא וּלְבָבְךָ אַל־ יֵרַךְ מִשְּׁנֵי
-பயப்படு -மற்றும்-இருதயம்-உனது -வேண்டாம்- -மெலிந்துபோகட்டும் -இரண்டு-இலிருந்து
H3372 H3824 H0408 H7401 H8147

זַנְבוֹת הָאוּדִים הָעֲשֵׁנִים הָאֵלֶּה בְּחֲרִי־ אַף רְצִין
-வால்கள் -கொள்ளிகள் -புகையும் -இந்த -கடுங்கோபத்தில்- -கோபம் ரேத்சீன்
H2180 H0181 H6226 H0428 H2750 H0639 H7526

וּבֶן־ רְמַלְיָהוּ׃ וַאֲרָם
-மற்றும்-அராம் -மற்றும்-மகன்- ரெமல்யா
H0758 H7425

நீ அவனை நோக்கி: சீரியர்கள் எப்பிராயீமோடும், ரெமலியாவின் மகனோடும் உனக்கு விரோதமாக தீய ஆலோசனைசெய்து,

5 כִּי־ יָעַץ עָלֶיךָ אֲרָם רָעָה
-அதாவது- ஆலோசனைசெய்தது -உனக்கு-எதிராக அராம் தீமை
H3282 H3289 H0758

אֶפְרַיִם וּבֶן־ רְמַלְיָהוּ לֵאמֹר׃
-ஏனெனில் -மற்றும்-மகன்- ரெமல்யா -என்று-சொல்ல
H0669 H7425 H0559

நாம் யூதாவுக்கு விரோதமாகப்போய், அதை நெருக்கி, அதை நமக்குள்ளே பங்கிட்டுக்கொண்டு, அதற்குத் தபேயாலின் மகனை ராஜாவாக ஏற்படுத்துவோம் என்று சொன்னார்கள்;

6 נַעֲלֶה בִּיהוּדָה וְנָקִיצֶנָּה
ஏறுவோம் -யூதாவுக்கு-எதிராக -மற்றும்-பயமுறுத்துவோம்-அதை
H5927 H3063 H6973

וְנַמְלִיךְ מֶלֶךְ אֵלֵינוּ וְנַבְקְעֶנָּה
-மற்றும்-அரசனாக-வைப்போம் -அரசன் -நமக்கு -மற்றும்-பிளப்போம்-அதை
H4428 H0413 H1234

ס טָבְאֵל׃ בֶּן־ אֶת בְּתוֹכָהּ
— தாபியேல் -மகன்- -ஐ -நடுவில்-அதன்
H0853 H8432

அதனால் நீ பயப்படாமல் அமர்ந்திருக்கப்பார்; இந்த இரண்டு புகைகிற கொள்ளிக்கட்டைகளாகிய சீரியரோடே வந்த ரேத்சீனும், ரெமலியாவின் மகனும்கொண்ட கடுங்கோபத்தினால் உன் இருதயம் துவளவேண்டாம்.

7 כֹּה אָמַר אֲדֹנָי יְהוִה לֹא תָקוּם וְלֹא
-இவ்வாறு -சொன்னார் ஆண்டவர் யெகோவா இல்லை நிலைக்கும் -மற்றும்-இல்லை
H3541 H0559 H0136 H3069 H3808 H3808

תִהְיֶה׃
நடக்கும்
H1961

யெகோவாவாகிய ஆண்டவர்: அந்த ஆலோசனை நிலைநிற்பதில்லை, அதின்படி சம்பவிப்பதுமில்லை;

8

כִּי	רֹאשׁ	אֲרָם	דַּמֶּשֶׂק	וְרֹאשׁ	דַּמֶּשֶׂק	רְצִין
-ஏனெனில்	-தலை	அராம்	தமஸ்கு	-மற்றும்-தலை	தமஸ்கு	ரேத்சீன்
		H0758	H1834		H1834	H7526

וּבְעוֹד	שִׁשִּׁים	וְחָמֵשׁ	שָׁנָה	יֵחַת	אֶפְרַיִם
-மற்றும்-இன்னும்	அறுபத்தைந்து	-மற்றும்-ஐந்து	வருடங்கள்	நொறுங்கும்	எப்பிராயீம்
H1157	H8346	H2568	H8141		H0669

מֵעָם׃
-ஜனமாயிருப்பதிலிருந்து

சீரியாவின் தலை தமஸ்கு, தமஸ்குவின் தலை ரேத்சீன்; இன்னும் அறுபத்தைந்து வருடங்களிலே எப்பிராயீம் ஒரு மக்கள்கூட்டமாக இராதபடிக்கு நொறுங்குண்டுபோகும்.

9

וְרֹאשׁ	אֶפְרַיִם	שֹׁמְרוֹן	וְרֹאשׁ	שֹׁמְרוֹן	בֶּן־	רְמַלְיָהוּ	
-மற்றும்-தலை	எப்பிராயீம்	சமாரியா	-மற்றும்-தலை	சமாரியா	-மகன்-	ரெமல்யா	
	H0669	H8111		H8111		H7425	

אִם	לֹא	תַאֲמִינוּ	כִּי	לֹא	תֵאָמֵנוּ׃	ס
-ஆனால்	இல்லை	நம்புவீர்கள்	-ஏனெனில்	இல்லை	நிலைநிற்பீர்கள்	—
	H3808	H0539		H3808	H0539	

எப்பிராயீமின் தலை சமாரியா, சமாரியாவின் தலை ரெமலியாவின் மகன்; நீங்கள் விசுவாசிக்காவிட்டால் நிலைபெறமாட்டீர்கள் என்று சொல் என்றார்.

10

וַיֹּסֶף	יְהוָה	דַּבֵּר	אֶל־	אָחָז	לֵאמֹר׃	
-மற்றும்-தொடர்ந்தார்	யெகோவா	-பேச	-நோக்கி-	ஆகாஸ்	-என்று-சொல்ல	
H3254	H3068	H1696	H0413	H0271	H0559	

பின்னும் யெகோவா ஆகாசை நோக்கி:

11

שְׁאַל־	לְךָ	אוֹת	מֵעִם	יְהוָה	אֱלֹהֶיךָ	הַעְמֵק
-கேள்-	-உனக்கு	-அடையாளம்	-இடமிருந்து	யெகோவா	-தேவன்-உனது	-ஆழமாக்கு
H7592		H0226		H3068	H0430	H6009

שְׁאָלָה׃	אוֹ	הַגְבֵּהַ	לְמַעְלָה׃
-கேள்	-அல்லது	-உயர்த்து	-மேலே
H7585		H1361	H4605

நீ உன் தேவனாகிய கர்த்தரிடத்தில் ஒரு அடையாளத்தை வேண்டிக்கொள்; அதை ஆழத்திலிருந்தாகிலும், வானத்திலிருந்தாகிலும் உண்டாகக் கேட்டுக்கொள் என்று சொன்னார்;

12

וַיֹּאמֶר	אָחָז	לֹא־	אֶשְׁאַל	וְלֹא־	אֲנַסֶּה	
-மற்றும்-சொன்னான்	ஆகாஸ்	இல்லை-	கேட்பேன்	-மற்றும்-இல்லை-	சோதிப்பேன்	
H0559	H0271	H3808	H7592	H3808	H5254	

אֶת־	יְהוָה׃	
-ஐ-	யெகோவா	
H0853	H3068	

ஆகாசோ: நான் கேட்கமாட்டேன், நான் யெகோவாவைப் பரீட்சை செய்யமாட்டேன் என்றான்.

13

הַמְעַט	דָּוִד	בֵּית	נָא	שִׁמְעוּ־	וַיֹּאמֶר
-சிறிய-காரியமா	தாவீது	-வீடு	-தயவுசெய்து	-கேளுங்கள்-	-மற்றும்-சொன்னார்
H4592	H1732		H4994	H8085	H0559

תַּלְאוּ	כִּי	אֲנָשִׁים	הַלְאוֹת	מִכֶּם
-சோர்வுறச்செய்கிறீர்கள்	-ஏனெனில்	மனிதர்களை	-சோர்வுறச்செய்வது	-உங்களுக்கு
H3811		H0376	H3811	

אֱלֹהָי׃	אֶת־	גַּם
-தேவனை-என்னுடைய	-ஐ-	-கூட
H0430	H0853	H1571

அப்பொழுது ஏசாயா: தாவீதின் வம்சத்தாரே, கேளுங்கள்; நீங்கள் மனிதர்களை விசனப்படுத்துகிறது போதாதென்று என் தேவனையும் விசனப்படுத்தப் பார்க்கிறீர்களோ?

14

הִנֵּה	אוֹת	לָכֶם	הוּא	אֲדֹנָי	יִתֵּן	לָכֵן
-இதோ	-அடையாளம்	-உங்களுக்கு	அவர்	ஆண்டவர்	கொடுப்பார்	-ஆகையால்
H2009	H0226		H1931	H0136	H5414	

וְקָרְאת	בֵּן	וְיֹלֶדֶת	הָרָה	הָעַלְמָה
-மற்றும்-அழைப்பாள்	-மகன்	-மற்றும்-பெற்றெடுக்கிறாள்	-கர்ப்பமாயிருக்கிறாள்	-கன்னி
H7121		H3205		H5959

אֵל׃	עִמָּנוּ	שְׁמוֹ
—	இம்மானுவேல்	-பெயர்-அவனது
H6005	H6005	H8034

ஆதலால் ஆண்டவர் தாமே உங்களுக்கு ஒரு அடையாளத்தைக் கொடுப்பார்; இதோ, ஒரு கன்னிப்பெண் கர்ப்பவதியாகி ஒரு மகனைப் பெற்றெடுப்பாள், அவருக்கு இம்மானுவேல் என்று பெயரிடுவாள்.

15

מְאֹס	לְדַעְתּוֹ	יֹאכַל	וּדְבַשׁ	חֶמְאָה	
-நிராகரிக்க	-அறிந்துகொள்ள-அவனுக்கு	சாப்பிடுவான்	-மற்றும்-தேன்	-வெண்ணெய்	
	H3045	H0398	H1706		

בַּטּוֹב׃	וּבְחֹר	בָּרָע
-நன்மையில்	-மற்றும்-தேர்ந்தெடுக்க	-தீமையில்
	H0977	

தீமையை வெறுக்கவும் நன்மையைத் தெரிந்துகொள்ளவும் அறியும் வயதுவரை அவர் வெண்ணெயையும் தேனையும் சாப்பிடுவார்.

16

בָּרָע	מְאֹס	הַנַּעַר	יֵדַע	בְּטֶרֶם	כִּי	
-தீமையில்	-நிராகரிக்க	-சிறுவன்	அறிவான்	-முன்பு	-ஏனெனில்	
		H5288	H3045	H2962		

אַתָּה	אֲשֶׁר	הָאֲדָמָה	תֵּעָזֵב	בַּטּוֹב	וּבְחֹר
நீ	-அதை	-நிலம்	கைவிடப்படும்	-நன்மையில்	-மற்றும்-தேர்ந்தெடுக்க
		H0127			H0977

מִלָּכֶיהָ׃	שְׁנֵי	מִפְּנֵי	קָץ	
-அரசர்களின்-அதன்	-இரண்டு	-முகத்திலிருந்து	-வெறுக்கிறாய்	
H4428	H8147	H6440	H6973	

அந்தப் பிள்ளை தீமையை வெறுக்கவும், நன்மையைத் தெரிந்துகொள்ளவும் அறிகிறதற்குமுன்னே, நீ அருவருக்கிற தேசம் அதின் இரண்டு ராஜாக்களால் விட்டுவிடப்படும்.

17

וְעַל־	עַמְּךָ	וְעַל־	עָלֶיךָ	יְהוָה	יָבִיא
-மற்றும்-மீது-	-ஜனத்தின்-உனது	-மற்றும்-மீது-	-உன்மீது	யெகோவா	கொண்டுவருவார்
				H3068	H0935

לְמִיּוֹם	בֹּאוֹ	לֹא־	אֲשֶׁר	יָמִים	אָבִיךָ	בֵּית
-நாளிலிருந்து	வந்தன	இல்லை-	-அவை	நாட்கள்	-தந்தையின்-உனது	-வீட்டின்
H3117	H0935	H3808		H3117	H0001	

פ	אַשּׁוּר׃	מֶלֶךְ	אֶת	יְהוּדָה	מֵעַל	אֶפְרַיִם	סוּר־
—	அசீரியா	-அரசன்	-ஐ	யூதா	-மேலிருந்து	எப்பிராயீம்	-விலகிய-
	H0804	H4428	H0853	H3063		H0669	H5493

எப்பிராயீம் யூதாவைவிட்டுப் பிரிந்த நாள்முதல் வராத நாட்களைக் யெகோவா உன்மேலும், உன் மக்களின்மேலும், உன் தகப்பனுடைய வம்சத்தின்மேலும், அசீரியாவின் ராஜாவினாலே வரச்செய்வார்.

18

אֲשֶׁר	לַיהֹוָה	יְהוָה	יִשְׁרֹק	הַהוּא	בַּיּוֹם	וְהָיָה
-அது	-ஈக்கு	யெகோவா	சீழ்க்கையடிப்பார்	-அந்த	-நாளில்	-மற்றும்-இருக்கும்
	H2070	H3068	H8319	H1931	H3117	H1961

אַשּׁוּר׃	בְּאֶרֶץ	אֲשֶׁר	וְלַדְּבוֹרָה	מִצְרָיִם	יְאֹרֵי	בִּקְצֵה
அசீரியா	-நாட்டில்	-அது	-மற்றும்-தேனீக்கு	எகிப்து	-நதிகளின்	-முனையில்
H0804	H0776		H1682	H4714	H2975	

அந்நாட்களிலே, யெகோவா எகிப்து நதிகளின் கடையாந்தரத்திலுள்ள ஈயையும், அசீரியா தேசத்திலிருக்கும் தேனீயையும் சைகைகாட்டி அழைப்பார்.

19

הַבְּתֻלוֹת	בְּנַחֲלֵי	כֻלָּם	וְנָחוּ	וּבָאוּ	
-செங்குத்தான	-பள்ளத்தாக்குகளில்	எல்லாம்	-மற்றும்-தங்கும்	-மற்றும்-வரும்	
H1327		H3605	H5117	H0935	

וּבְכֹל	הַנַּעֲצוּצִים	וּבְכֹל	הַסְּלָעִים	וּבִנְקִיקֵי	
-மற்றும்-எல்லா	-முட்புதர்களிலும்	-மற்றும்-எல்லா	-பாறைகளின்	-மற்றும்-பிளவுகளில்	
H3605	H5285	H3605	H5553	H5357	

הַנַּחֲלִים׃	
-மேய்ச்சல்-நிலங்களிலும்	
H5097	

அவைகள் வந்து ஏகமாக வனாந்திரங்களின் பள்ளத்தாக்குகளிலும், கன்மலைகளின் வெடிப்புகளிலும், எல்லா முட்காடுகளிலும், மேய்ச்சலுள்ள எல்லா இடங்களிலும் தங்கும்.

20

הַשְּׂכִירָה	בְּתַעַר	אֲדֹנָי	יִגְלַח	הַהוּא	בַּיּוֹם	
-கூலிக்கு-அமர்த்தப்பட்ட	-சவரக்கத்தியால்	ஆண்டவர்	சிரைப்பார்	-அந்த	-நாளில்	
H7917	H8593	H0136	H1548	H1931	H3117	

הָרַגְלַיִם	וְשָׂעָר	הָרֹאשׁ	אֶת־	אַשּׁוּר	בְּמֶלֶךְ	נָהָר	בְּעֶבְרִי
-கால்களின்	-மற்றும்-முடி	-தலை	-ஐ-	அசீரியா	-அரசனால்	-நதி	-அப்பக்கத்தில்
H7272	H8181		H0853	H0804	H4428	H5104	H5676

ס	תִּסְפֶּה׃	הַזָּקָן	אֶת־	וְגַם
—	அகற்றும்	-தாடி	-ஐ-	-மற்றும்-கூட
	H5595	H2206	H0853	H1571

அக்காலத்தில் ஆண்டவர் கூலிக்கு வாங்கின சவரகன் கத்தியினால், அதாவது, நதியின் அக்கரையிலுள்ள அசீரியா ராஜாவினால், தலைமயிரையும் கால்மயிரையும் சிரைப்பித்து, தாடியையும் சிரைத்துப்போடுவிப்பார்.

21 וְהָיָה בַּיּוֹם הַהוּא יְחַיֶּה־אִישׁ עֶגְלַת בָּקָר וּשְׁתֵּי־צֹאן׃
-மற்றும்-இருக்கும் -நாளில் -அந்த -வளர்ப்பான்- -மனிதன் -கிடாரி -மாடு
H1961 H3117 H1931 H2421 H0376 H1241
-மற்றும்-இரண்டு- ஆடுகள்
H8147 H6629

அக்காலத்தில் ஒருவன் ஒரு இளம்பசுவையும், இரண்டு ஆடுகளையும் வளர்த்தால்,

22 וְהָיָה מֵרֹב עַשְׁת חָלָב יֹאכַל חֶמְאָה כִּי־כָל הַנּוֹתָר וּדְבַשׁ יֹאכֵל חֶמְאָה וְדָבַשׁ׃ בְּקֶרֶב הָאָרֶץ׃
-மற்றும்-இருக்கும் -மிகுதியிலிருந்து -உற்பத்தி -பால் சாப்பிடுவான் -வெண்ணெய்
H1961 H7230 H2461 H0398 H2461
-ஏனெனில்- -எல்லா- -மீதமுள்ளவர் -மற்றும்-தேன் சாப்பிடுவான் -வெண்ணெய்
H3605 H3498 H1706 H0398 H2461
-நாட்டின் -நடுவில்
H0776 H7130

அவைகள் பூரணமாகப் பால்கறக்கிறதினால் வெண்ணெயைச் சாப்பிடுவான்; தேசத்தின் நடுவில் மீதியாயிருப்பவனெவனும் வெண்ணெயையும் தேனையுமே சாப்பிடுவான்.

23 וְהָיָה בַּיּוֹם הַהוּא יִהְיֶה כָּל־מָקוֹם אֲשֶׁר יִהְיֶה־שָּׁם אֶלֶף גֶּפֶן בְּאֶלֶף כֶּסֶף לַשָּׁמִיר וְלַשָּׁמִיר׃ יִהְיֶה׃
-மற்றும்-இருக்கும் -நாளில் -அந்த இருக்கும் -எல்லா- -இடம் -அங்கே இருக்கும்-
H1961 H3117 H1931 H1961 H3605 H4725 H1961
-திராட்சை-கொடி -ஆயிரம் -ஆயிரம் -அங்கே -மற்றும்-நெருஞ்சிக்கு இருக்கும்
H1612 H0505 H0505 H8033 H7898 H1961
-முட்களுக்கு -வெள்ளி
H8068 H3701

அந்நாளிலே, ஆயிரம் வெள்ளிக்காசு மதிப்புள்ள ஆயிரம் திராட்சைச்செடியிருந்த நிலமெல்லாம் முட்செடியும் நெரிஞ்சிலுமாகும்.

24 כִּי־שָׁמָּה יָבוֹא שְׁמִיר וּבַקֶּשֶׁת בַּחִצִּים תָּבוֹא כִּי־כָל הָאָרֶץ׃ תִּהְיֶה וְשָׁמִיר וְשָׁיִת׃
-ஏனெனில்- -அங்கே வருவான் -மற்றும்-வில்லோடு -அம்புகளோடு
H3605 H1961 H7898
-நாடு -எல்லா- இருக்கும் -மற்றும்-நெருஞ்சி
H0776 H3605 H1961 H7898
-முட்கள்
H8068

தேசமெங்கும் முட்செடியும் நெரிஞ்சிலும் உண்டாயிருப்பதினால், அம்புகளையும் வில்லையும் பிடித்து அங்கே போகவேண்டியதாயிருக்கும்.

25 וְכָל הֶהָרִים אֲשֶׁר בַּמַּעְדֵּר יֵעָדֵרוּן לֹא־תָבוֹא שָׁמָּה יִרְאַת שְׁמִיר וְשָׁיִת וְהָיָה לִמְשֹׁלַח שׁוֹר וּלְמִרְמַס שֶׂה׃ פ
-மற்றும்-எல்லா -மலைகள் -அவை -மண்வெட்டியால் தோண்டப்படும் இல்லை- வரும்
H3605 H2022 H0834 H4576 H3808 H0935
-அங்கே -பயம் -முட்கள் -மற்றும்-நெருஞ்சி -மற்றும்-இருக்கும் -மேய்க்க-அனுப்புவதற்கு
H8033 H3374 H8068 H7898 H1961
-எருது -மற்றும்-மிதிப்பதற்கு ஆடு
H7794 H4823 H7716
—

மண்வெட்டியால் கொத்தப்படுகிற மலைகள் உண்டே; முட்செடிகளுக்கும் நெரிஞ்சில்களுக்கும் பயப்படுவதினால் அவைகளில் ஒன்றிற்கும் போகமுடியாமல் இருப்பதினால், அவைகள் மாடுகளை மேயவிடுவதற்கும், ஆடுகள் மிதிப்பதற்குமான இடமாயிருக்கும் என்றான்.

Chapter 8

1 וַיֹּ֤אמֶר יְהוָה֙ אֵלַ֔י קַח־לְךָ֥ גִלָּיוֹן֙ גָּד֔וֹל
-மற்றும்-சொன்னார் -மற்றும்-சொன்னார் -எனக்கு யெகோவா -எடு- -உனக்கு -சுருள் -பெரிய
H0559 H0559 H0413 H3068 H3947 H0413 H1549

וּכְתָב־עָלָיו֙ בְּחֶרֶט אֱנ֔וֹשׁ לְמַהֵ֥ר חָ֖ישׁ שָׁלָ֥ל חָֽשׁ׃ בָּז
-மற்றும்-எழுது -அதன்மீது -எழுதுகோலால் -மனிதனின் மகேர்-ஷாலால்-காஷ்-பஸ்
H3789 H5921 H2747 H0582 H4122

பின்னும் யெகோவா என்னை நோக்கி: நீ ஒரு பெரிய பத்திரத்தை எடுத்து மனிதன் எழுதுகிறவிதமாக அதிலே மகேர்-சாலால்-அஷ்-பாஸ் என்று எழுது என்றார்.

2 וְאָעִ֣ידָה לִּ֔י עֵדִ֖ים נֶאֱמָנִ֑ים אֵ֚ת אוּרִיָּ֣ה הַכֹּהֵ֔ן וְאֵ֖ת זְכַרְיָ֥הוּ בֶן־יְבֶרֶכְיָֽהוּ׃
-மற்றும்-சாட்சிபடுத்துவேன் -எனக்கு -சாட்சிகள் -நம்பகமான -ஐ உரியா -ஆசாரியன்
H5707 H0853 H0539 H0853 H3548

செகரியா -மகன் யெபெரெகியா
H3000 H1121 H2148

3 וָאֶקְרַ֖ב אֶל־הַנְּבִיאָ֑ה וַתַּ֣הַר וַתֵּ֔לֶד
-மற்றும்-நெருங்கினேன் -நோக்கி- -தீர்க்கதரிசினி -மற்றும்-கருத்தரித்தாள் -மற்றும்-பெற்றெடுத்தாள்
H7126 H0413 H5031 H2029 H3205

וַיֹּ֤אמֶר יְהוָה֙ אֵלַ֔י קְרָ֥א שְׁמ֖וֹ מַהֵ֣ר חָ֑ישׁ שָׁלָ֖ל חָֽשׁ׃ בָּז
-மற்றும்-சொன்னார் யெகோவா -எனக்கு -அழை -மகன் மகேர்-ஷாலால்-காஷ்-பஸ் -பெயர்-அவனது
H0559 H3068 H0413 H7121 H1121 H4122 H8034

நான் தீர்க்கதரிசியானவளைச் சேர்ந்தபோது, அவள் கர்ப்பவதியாகி ஒரு மகனைப் பெற்றாள்; அப்பொழுது யெகோவா என்னை நோக்கி: மகேர்-சாலால்-அஷ்-பாஸ் என்னும் பெயரை அவனுக்குச் சூட்டு.

4 כִּ֣י בְטֶ֣רֶם יֵדַ֣ע הַנַּ֗עַר קְרֹ֤א אָבִי֙ וְאִמִּ֔י יִשָּׂ֗א אֶת־חֵ֤יל דַּמֶּ֙שֶׂק֙ וְאֶת־שְׁלַ֣ל שֹׁמְר֔וֹן לִפְנֵ֖י מֶ֥לֶךְ אַשּׁ֑וּר
-ஏனெனில் -முன்பு அறிவான் -சிறுவன் -கூப்பிட -தந்தையே-என் -மற்றும்-தாயே-என் -எடுக்கப்படும் -ஐ- -செல்வம் தமஸ்கு -மற்றும்-ஐ -கொள்ளை சமாரியா -முன்பாக -அரசன் அசீரியா
H3588 H2962 H3045 H5288 H7121 H0001 H0517 H5375 H0853 H2428 H1834 H0853 H7998 H8111 H6440 H4428 H0804

இந்தக் குழந்தை, அப்பா, அம்மா என்று கூப்பிட அறியுமுன்னே, தமஸ்குவின் ஆஸ்தியும், சமாரியாவின் கொள்ளையும், அசீரியாவின் ராஜாவுக்கு முன்பாகக் கொண்டுபோகப்படும் என்றார்.

5 וַיֹּ֤סֶף יְהוָה֙ דַּבֵּ֣ר אֵלַ֔י עוֹד֙ לֵאמֹֽר׃
-மற்றும்-தொடர்ந்தார் யெகோவா -பேச -மேலும் -எனக்கு -என்று-சொல்ல
H3254 H3068 H1696 H5750 H0413 H0559

பின்னும் யெகோவா என்னை நோக்கி:

הַשִּׁלֹּחַ	מֵי	אֶת	הַזֶּה	הָעָם	מָאַס	כִּי	יַעַן	6
-சீலோவாம்	-நீர்களை	-ஐ	-இந்த	-ஜனம்	நிராகரித்தது	-அதாவது-	-ஏனெனில்	
	H4325	H0853	H2088				H3282	

רְמַלְיָהוּ׃	וּבֶן־	רְצִין	אֶת־	וּמִשְׂוֹשׂ	לְאַט	הַהֹלְכִים	
ரெமல்யா	-மற்றும்-மகன்-	ரேத்சீன்	-ஐ-	-மற்றும்-மகிழ்ச்சி	-மெதுவாக	-நடக்கும்	
H7425		H7526	H0854	H4885		H1980	

இந்த மக்கள் மெதுவாக ஓடுகிற சீலோவாவின் தண்ணீர்களை அசட்டைசெய்து, ரேத்சீனையும் ரெமலியாவின் மகனையும் சார்ந்து சந்தோஷிக்கிறபடியினால்,

אֶת־	עֲלֵיהֶם	מַעֲלֶה	אֲדֹנָי	הִנֵּה	וְלָכֵן		7
-ஐ-	-அவர்கள்மீது	-கொண்டுவருகிறார்	ஆண்டவர்	-இதோ	-மற்றும்-ஆகையால்		
H0853		H5927	H0136	H2009			

אַשּׁוּר	מֶלֶךְ	אֶת־	וְהָרַבִּים	הָעֲצוּמִים	הַנָּהָר	מֵי	
அசீரியா	-அரசன்	-ஐ-	-மற்றும்-அதிகமான	-வலிமையான	-நதியின்	-நீர்களை	
H0804	H4428	H0853		H6099	H5104	H4325	

כָּל־	עַל־	וְעָלָה	כְּבוֹדוֹ	כָּל־	וְאֶת־		
-எல்லா-	-மீது-	-மற்றும்-ஏறும்	-மகிமையை-அவனது	-எல்லா-	-மற்றும்-ஐ-		
H3605		H5927	H3519	H3605	H0853		

גְּדוֹתָיו׃	כָּל־	עַל־	וְהָלַךְ	אֲפִיקָיו	
-கரைகளை-அதன்	-எல்லா-	-மீது-	-மற்றும்-நடக்கும்	-கால்வாய்களை-அதன்	
H1415	H3605		H1980	H0650	

இதோ, ஆண்டவர் வல்லமையுள்ள திரளான ஆற்றுநீரைப்போன்ற அசீரியாவின் ராஜாவையும், அவனுடைய சகல ஆடம்பரத்தையும் அவர்கள்மேல் புரளச்செய்வார்; அது அவர்களுடைய ஓடைகளெல்லாவற்றின்மேலும் போய், அவர்களுடைய எல்லாக் கரைகள்மேலும் புரண்டு,

עַד־	וְעָבַר	שָׁטַף	בִּיהוּדָה	וְחָלַף		8
-வரை-	-மற்றும்-கடக்கும்	-வெள்ளமிடும்	-யூதாவுக்குள்	-மற்றும்-கடந்துசெல்லும்		
H5704		H7857	H3063	H2498		

מִלֹּא	כִּנְפָיו	מְטוֹת	וְהָיָה	יַגִּיעַ	צַוָּאר	
-நிரப்பும்	-இறக்கைகளின்-அவனது	-விரிப்பு	-மற்றும்-இருக்கும்	-அடையும்	-கழுத்து	
H4393	H3671	H4298	H1961	H5060		

ס	:אֵל	עִמָּנוּ	אַרְצְךָ	רֹחַב־	
—	—	இம்மானுவேல்	-நாட்டின்-உனது	-அகலத்தை-	
	H6005	H6005	H0776	H7341	

யூதாவுக்குள் புகுந்து பிரவாகித்துக் கடந்து, கழுத்துவரை வரும் என்றார். இம்மானுவேலே, அவன் இறக்கைகளின் விரிவு உமது தேசத்தின் விசாலத்தை மூடும்.

כֹּל	וְהַאֲזִינוּ	וְחֹתּוּ	עַמִּים	רֵעוּ	9
-எல்லா	-மற்றும்-செவிகொடுங்கள்	-மற்றும்-நொறுங்குங்கள்	-ஜனங்களே	-அறியுங்கள்	
H3605	H0238	H2865			

הֻתְאַזְּרוּ	וְחֹתּוּ	הֻתְאַזְּרוּ	אֶרֶץ	מֶרְחַקֵּי־	
-அரைகட்டுங்கள்	-மற்றும்-நொறுங்குங்கள்	-அரைகட்டுங்கள்	-நாடு	-தொலைவுகளின்-	
H0247	H2865	H0247	H0776	H4801	

וְחֹתּוּ׃
-மற்றும்-நொறுங்குங்கள்
H2865

மக்களே, நீங்கள் கூட்டங்கூடுங்கள், முறியடிக்கப்படுவீர்கள்; தூரதேசத்தார்களாகிய நீங்கள் எல்லோரும் செவிகொடுங்கள்; இடைக்கட்டிக்கொள்ளுங்கள், முறிந்தோடுவீர்கள்,

10

דַּבְּרוּ	וְתֻפָּר	עֵצָה	עֲצוּ
-பேசுங்கள்	-மற்றும்-முறியடிக்கப்படும்	-ஆலோசனை	-ஆலோசனை-செய்யுங்கள்
H1696		H6098	H5779

ס	אֵל׃	עִמָּנוּ	כִּי	יָקוּם	וְלֹא	דָבָר
—	—	இம்மானுவேல்	-ஏனெனில்	நிலைக்கும்	-மற்றும்-இல்லை	-வார்த்தை
	H0410				H3808	H1697

ஆலோசனை செய்யுங்கள், அது பொய்யாகும்; வார்த்தையை சொல்லுங்கள், அது நிற்காது; தேவன் எங்களுடன் இருக்கிறார்.

11

הַיָּד	כְּחֻזָּקַת	אֵלַי	יְהוָה	אָמַר	כֹּה	כִּי
-கரம்	-வலிமையோடு	-எனக்கு	யெகோவா	சொன்னார்	-இவ்வாறு	-ஏனெனில்
H3027	H2393	H0413	H3068	H0559	H3541	

הַזֶּה	הָעָם־	בְּדֶרֶךְ	מְלֶכֶת	וְיִסְּרֵנִי
-இந்த	-ஜனத்தின்-	-வழியில்	-நடப்பதிலிருந்து	-மற்றும்-எச்சரித்தார்-என்னை
H2088		H1870	H3212	H3256

לֵאמֹר׃
-என்று-சொல்ல
H0559

யெகோவாவுடைய கரம் என்மேல் அமர்ந்து, அவர் என்னுடன் பேசி, நான் இந்த மக்களின் வழியிலே நடக்காமலிருக்க எனக்குச் சொன்ன புத்திமதி என்னவென்றால்:

12

הַזֶּה	הָעָם	יֹאמַר	אֲשֶׁר־	לְכָל	קֶשֶׁר	תֹּאמְרוּן	לֹא־
-இந்த	-ஜனம்	சொல்லும்	-அது-	-எல்லாவற்றுக்கும்	-சதி	சொல்வீர்கள்	இல்லை-
H2088		H0559		H3605	H7195	H0559	H3808

וְלֹא	תִּירְאוּ	לֹא־	מוֹרָאוֹ	וְאֶת־	קֶשֶׁר
-மற்றும்-இல்லை	-பயப்படுவீர்கள்	இல்லை-	-பயத்தை-அவனது	-மற்றும்-ஐ-	-சதி
H3808	H3372	H3808		H0853	H7195

תַּעֲרִיצוּ׃
-நடுங்குவீர்கள்
H6206

இந்த மக்கள் கட்டுப்பாடு என்று சொல்கிறதையெல்லாம் நீங்கள் கட்டுப்பாடு என்று சொல்லாமலும், அவர்கள் பயப்படுகிற பயத்தின்படி நீங்கள் பயப்படாமலும், கலங்காமலும்,

13

וְהוּא	תַקְדִּישׁוּ	אֹתוֹ	צְבָאוֹת	יְהוָה	אֶת־
-மற்றும்-அவர்	-பரிசுத்தமாக்குவீர்கள்	-அவரை	-சேனைகளின்	யெகோவா	-ஐ-
H1931	H6942	H0853		H3068	H0853

מַעֲרֻצְכֶם׃	וְהוּא	מוֹרַאֲכֶם
-நடுக்கம்-உங்களுடைய	-மற்றும்-அவர்	-பயம்-உங்களுடைய
H6206	H1931	

சேனைகளின் யெகோவாவையே பரிசுத்தர் என்று எண்ணுங்கள்; அவரே உங்கள் பயமும், அவரே உங்கள் அச்சமுமாயிருப்பாராக.

14 וְהָיָה לְמִקְדָּשׁ וּלְאֶבֶן נֶגֶף וּלְצוּר
-மற்றும்-இருப்பார் -பரிசுத்த-இடமாக -மற்றும்-கல்லாக -இடறல் -மற்றும்-பாறையாக
H1961 H4720 H0068 H5063 H6697

מִכְשׁוֹל לִשְׁנֵי בָתֵּי יִשְׂרָאֵל לְפַח וּלְמוֹקֵשׁ
-தடுக்கல் -இரண்டு -வீடுகளுக்கு இஸ்ரவேல் -கண்ணியாக -மற்றும்-வலையாக
H4383 H8147 H3478 H4170

לְיוֹשֵׁב יְרוּשָׁלִָם׃
-குடியிருப்பவனுக்கு எருசலேம்
H3427 H3389

அவர் உங்களுக்குப் பரிசுத்த ஸ்தலமாயிருப்பார்; ஆகிலும் யூதா, இஸ்ரவேல், இரண்டு கோத்திரத்திற்கும் தடுக்கி விழச்செய்யும் கல்லும், இடறுதலின் கன்மலையும், எருசலேமின் குடிமக்களுக்குச் சுருக்கும் கண்ணியுமாயிருப்பார்.

15 וְנָפְלוּ בָם רַבִּים וְנִשְׁבְּרוּ וְנוֹקְשׁוּ וְנִלְכָּדוּ׃ ס
-மற்றும்-விழுவார்கள் -அநேகர் -அவற்றில் -மற்றும்-இடறுவார்கள் -மற்றும்-பிடிபடுவார்கள் —
H5307 H3782 H3369 H7665 H3920

அவர்களில் அநேகர் இடறிவிழுந்து நொறுங்கிச் சிக்குண்டு பிடிபடுவார்கள்.

16 צוֹר תְּעוּדָה חֲתוֹם תּוֹרָה בְּלִמֻּדָי׃
-கட்டு -சாட்சி -முத்திரையிடு -வேதம் -சீடர்களிடம்-என்னுடைய
H8584 H2856 H8451 H3928

சாட்சி புத்தகத்தைக் கட்டி, என் சீஷருக்குள்ளே வேதத்தை முத்திரையிடு என்றார்.

17 וְחִכִּיתִי לַיהוָה הַמַּסְתִּיר פָּנָיו
-மற்றும்-காத்திருப்பேன் -யெகோவாவுக்காக -மறைக்கிறவர் -முகத்தை-அவரது
H2442 H3068 H5641 H6440

מִבֵּית יַעֲקֹב וְקִוֵּיתִי־ לוֹ׃
-வீட்டிலிருந்து யாக்கோபு -மற்றும்-நம்புவேன்- -அவரை
H3290

நானோ யாக்கோபின் குடும்பத்திற்குத் தமது முகத்தை மறைக்கிறயெகோவாவுக்காகக் காத்திருந்து, அவருக்கு எதிர்பார்த்திருப்பேன்.

18 הִנֵּה אֲנֹכִי וְהַיְלָדִים אֲשֶׁר נָתַן־ לִי יְהוָה
-இதோ நான் -மற்றும்-பிள்ளைகள் -அவர்களை -கொடுத்தார்- -எனக்கு யெகோவா
H2009 H0595 H3206 H5414 H3068

לְאֹתוֹת וּלְמוֹפְתִים בְּיִשְׂרָאֵל מֵעִם יְהוָה
-அடையாளங்களாக -மற்றும்-அற்புதங்களாக -இஸ்ரவேலில் -இடமிருந்து யெகோவா
H0226 H4159 H3478 H3068

צְבָאוֹת הַשֹּׁכֵן בְּהַר צִיּוֹן׃ ס
-சேனைகளின் -வாசம்செய்கிறவர் -மலையில் சீயோன் —
H7931 H2022 H6726

இதோ, நானும் யெகோவா எனக்குக் கொடுத்த பிள்ளைகளும் சீயோன் மலையில் வாசமாயிருக்கிற சேனைகளின் கர்த்தராலே இஸ்ரவேலில் அடையாளங்களாகவும் அற்புதங்களாகவும் இருக்கிறோம்.

19 וְכִי־ -மற்றும்-அப்போது- H0413
יֹאמְרוּ சொல்வார்கள் H0559
אֲלֵיכֶם -உங்களுக்கு H0413
דִּרְשׁוּ -தேடுங்கள் H1875
אֶל־ -நோக்கி- H0413
הָאֹבוֹת -குறிசொல்பவர்களை H0178
וְאֶל־ -மற்றும்-நோக்கி- H0413
הַיִּדְּעֹנִים -சோதிடர்களை H3049
הַמְצַפְצְפִים -கிசுகிசுக்கிற H6850
וְהַמַּהְגִּים -மற்றும்-முணுமுணுக்கிற H1897
הֲלוֹא- இல்லையா- H3808
עַם -ஜனம்
אֶל־ -நோக்கி- H0413
אֱלֹהָיו -தேவனை-அவனது H0430
יִדְרֹשׁ தேடும் H1875
בְּעַד -சார்பாக H1157
הַחַיִּים -உயிருள்ளவர்களின்
אֶל־ -நோக்கி- H0413
הַמֵּתִים׃ -மரித்தோரை H4191

அவர்கள் உங்களை நோக்கி: ஜோதிடம் பார்க்கிறவர்களிடத்திலும், முணுமுணுவென்று ஓதுகிற குறி சொல்கிறவர்களிடத்திலும் விசாரியுங்கள் என்று சொல்லும்போது, மக்கள் தன் தேவனிடத்தில் விசாரிக்கவேண்டியதல்லவோ? உயிருள்ளவர்களுக்காகச் செத்தவர்களிடத்தில் விசாரிக்கலாமோ?

20 לְתוֹרָה -வேதத்துக்கு H8451
וְלִתְעוּדָה -மற்றும்-சாட்சிக்கு H8584
אִם־ -ஆனால்-
לֹא இல்லை H3808
יֹאמְרוּ சொல்வார்கள் H0559
כַּדָּבָר -வார்த்தையின்படி H1697
הַזֶּה -இந்த H2088
אֲשֶׁר -அது
אֵין־ இல்லை- H0369
לוֹ -அவனுக்கு
שָׁחַר׃ -விடியல் H7837

வேதத்தையும் சாட்சி புத்தகத்தையும் கவனிக்கவேண்டும்; இந்த வார்த்தையின்படியே சொல்லாவிட்டால், அவர்களுக்கு விடியற்காலத்து வெளிச்சமிருக்காது.

21 וְעָבַר -மற்றும்-கடந்துசெல்வான்
בָּהּ -அதில்
נִקְשֶׁה -கஷ்டப்பட்டு H7185
וְרָעֵב -மற்றும்-பசியுடன் H7457
וְהָיָה -மற்றும்-இருக்கும் H1961
כִּי־ -அதாவது-
יִרְעַב பசிக்கும் H7456
וְהִתְקַצַּף -மற்றும்-கோபங்கொள்வான் H7107
וְקִלַּל -மற்றும்-சபிப்பான் H7043
בְּמַלְכּוֹ -அரசனை-அவனது H4428
וּבֵאלֹהָיו -மற்றும்-தேவனை-அவனது H0430
וּפָנָה -மற்றும்-திரும்புவான் H6437
לְמָעְלָה׃ -மேலே H4605

துன்பம் அடைந்தவர்களாகவும் பட்டினியாகவும் தேசத்தைக் கடந்துபோவார்கள்; அவர்கள் பட்டினியாயிருக்கும்போது, மூர்க்கவெறிகொண்டு, தங்கள் ராஜாவையும் தங்கள் தேவனையும் அவமதிப்பார்கள்.

22 וְאֶל־ -மற்றும்-நோக்கி- H0413
אֶרֶץ -நாட்டை H0776
יַבִּיט பார்ப்பான் H5027
וְהִנֵּה -மற்றும்-இதோ H2009
צָרָה -துன்பம்
וַחֲשֵׁכָה -மற்றும்-இருள் H2825
וְאֶפְלָה -மற்றும்-காரிருள் H0653
צוּקָה -நெருக்கடி
מְעוּף -மங்கல் H4588
מְנֻדָּח׃ -தள்ளப்பட்ட H5080

அவர்கள் அண்ணாந்துபார்ப்பார்கள், பூமியையும் நோக்கிப்பார்ப்பார்கள்; ஆனாலும் இதோ, இக்கட்டும் அந்தகாரமும் இருக்கும்; இடுக்கத்தால் இருளடைந்து, அந்தகாரத்திலே தள்ளாடி அலைவார்கள்.

Chapter 9

כְּעֵת לָהּ֙ מוּצָ֔ק לַאֲשֶׁ֖ר מוּעָ֑ף לֹא כִּי 1
-காலத்தில்-போல -அதற்கு -நெருக்கடியில் -அதற்கு-அது -இருள் இல்லை -ஏனெனில்
H6256 H4164 H4155 H3808

נַפְתָּלִ֤י וְאַרְצָה֙ זְבֻלוּן֙ אַרְצָ֔ה הֵקַ֖ל הָרִאשׁ֑וֹן
நப்தலி -மற்றும்-நாட்டை செபுலோன் -நாட்டை -இலகுவாக்கினார் -முதல்
H5321 H0776 H2074 H0776 H7043 H7223

גְּלִיל֙ הַיַּרְדֵּ֔ן עֵבֶר֙ הַיָּ֔ם דֶּ֖רֶךְ הִכְבִּ֑יד וְהָאַחֲרוֹן֙
-கலிலேயா -யோர்தான் -அக்கரை -கடலின் -வழி -கனமாக்கினார் -மற்றும்-பிந்தையது
H1551 H3383 H5676 H3220 H1870 H3513 H0314

הַגּוֹיִֽם׃
-புறஜாதிகளின்

ஆகிலும் அவர் செபுலோன் நாட்டையும், நப்தலி நாட்டையும் இடுக்கமாக துன்பப்படுத்தின ஆரம்ப காலத்திலிருந்ததுபோல அது இருண்டிருப்பதில்லை; ஏனென்றால் அவர் மத்திய தரைக் கடற்கரையருகிலும், யோர்தான் நதியோரத்திலுமுள்ள அந்நியமக்களுடைய கலிலேயாவாகிய அத்தேசத்தைப் பிற்காலத்திலே மகிமைப்படுத்துவார்.

יֹשְׁבֵ֣י בַחֹ֔שֶׁךְ הַהֹלְכִ֖ים רָא֣וּ גָד֑וֹל אוֹר֙ רָא֣וּ הָעָ֔ם 2
-குடியிருக்கிறவர்கள் -பெரிய -ஒளி கண்டார்கள் -இருளில் -நடக்கிற -ஜனம்
H3427 H0216 H7200 H2822 H1980

עֲלֵיהֶ֥ם נָגַ֖הּ אוֹר֙ צַלְמָ֔וֶת בְּאֶ֥רֶץ׃
-அவர்கள்மீது பிரகாசித்தது -ஒளி -மரணநிழலின் -நாட்டில்
H5050 H0216 H6757 H0776

இருளில் நடக்கிற மக்கள் பெரிய வெளிச்சத்தைக் கண்டார்கள்; மரண இருளின் தேசத்தில் குடியிருக்கிறவர்களின்மேல் வெளிச்சம் பிரகாசித்தது.

הַשְׂמַחְתָּ֣ הִגְדַּ֔לְתָּ)לוֹ( ]לא[הַגּ֑וֹי הִרְבִּ֖יתָ 3
-சந்தோஷத்தை பெரிதாக்கினீர் (-அதற்கு) [இல்லை] -தேசத்தை பெருக்கினீர்
H8057 H1431 H3808 H3808

כַּאֲשֶׁ֣ר בַּקָּצִ֔יר כְּשִׂמְח֖וּ לְפָנֶ֑יךָ שָׂמְח֣וּ
-போல-அது -அறுவடையில் -மகிழ்ச்சியாக-போல -முன்பாக-உம் மகிழ்ந்தார்கள்
H8057 H6440 H8055

שָׁלָ֖ל׃ בְּחַלְּקָ֥ם יָגִֽילוּ׃
-கொள்ளை -பங்கிடும்போது-அவர்களது களிகூருவார்கள்
H7998 H1523

அந்த மக்களைப் பெருகச்செய்து, அதற்கு மகிழ்ச்சியையும் பெருகச்செய்தீர்; அறுப்பில் மகிழ்கிறதுபோலவும், கொள்ளையைப் பங்கிட்டுக்கொள்ளும்போது களிகூருகிறதுபோலவும், உமக்கு முன்பாக மகிழுகிறார்கள்.

4 כִּי־ אֶת־ עֹל -ஏனெனில் -ஐ- -நுகத்தை H0853 H5923 וְאֵת֙ סֶ֣בֶל -மற்றும்-ஐ -சுமையின்-அவனது H0853 H5448 מַטֵּה -தடியை H4294

כְּיוֹם֙ הַחִתֹּ֣תָ בּ֔וֹ הַנֹּגֵ֖שׂ שֵׁ֣בֶט שִׁכְמ֑וֹ
-நாளில்-போல -உடைத்தீர் -அவனில் -ஒடுக்குகிறவனின் -கோலை -தோளின்-அவனது
H3117 H2865 H5065 H7626 H7926

מִדְיָֽן׃
மீதியான்
H4080

மீதியானியரின் நாளில் நடந்ததுபோல, அவர்கள் சுமந்த நுகத்தடியையும், அவர்களுடைய தோளின்மேலிருந்த மரத்துண்டையும், அவர்கள் ஆளோட்டியின் கோலையும் முறித்துப்போட்டீர்.

5 כִּי־ כָל־ סְאוֹן֙ -ஏனெனில் -எல்லா- -காலணி H3605 H5430 סֹאֵ֣ן -அணிந்த H5431 בְּרַֽעַשׁ -நடுக்கத்தில் H7494 וּשְׂמְלָ֖ה -மற்றும்-ஆடை H8071 מְגוֹלָלָ֑ה -உருளுகிற H1556

אֵֽשׁ׃ מַאֲכֶ֣לֶת לִשְׂרֵפָ֔ה וְהָיְתָ֖ה בְּדָמִ֥ים
-நெருப்பு -எரிபொருள் -எரிப்புக்கு -மற்றும்-இருக்கும் -இரத்தங்களில்
H0784 H3980 H8316 H1961 H1818

தீவிரமாகப் போர்செய்கிற வீரர்களுடைய ஆயுதவர்க்கங்களும், இரத்தத்தில் புரண்டஆடைகள் நெருப்பிற்கு இரையாகச் சுட்டெரிக்கப்படும்.

6 כִּי־ יֶ֤לֶד -ஏனெனில்- -குழந்தை H3206 יֻלַּד־ -பிறந்தது- H3205 לָ֙נוּ֙ בֵּ֣ן -நமக்கு -மகன் H1121 לָ֙נוּ֙ נִתַּן־ -நமக்கு -கொடுக்கப்பட்டான்- H5414

וַיִּקְרָ֣א שִׁכְמ֔וֹ עַל־ הַמִּשְׂרָ֖ה וַתְּהִ֥י
-மற்றும்-அழைக்கப்படும் -தோளின்-அவனது -மீது- -ஆளுகை -மற்றும்-இருக்கும்
H7121 H7926 H5921 H4951 H1961

אֲבִיעַ֖ד גִּבּ֣וֹר אֵ֑ל יוֹעֵ֥ץ פֶּ֙לֶא֙ שְׁמ֔וֹ
நித்தியபிதா -வல்லமையுள்ள -தேவன் -ஆலோசகர் -அற்புதம் -பெயர்-அவனது
H5703 H1368 H0410 H3289 H6382 H8034

שָׁלֽוֹם׃ שַׂר־
-பிரபு -சமாதானத்தின்-
H7965 H8269

நமக்காக ஒரு குழந்தை பிறந்தது; நமக்கு ஒரு மகன் கொடுக்கப்பட்டார்; கர்த்தத்துவம் அவர் தோளின்மேலிருக்கும்; அவர் பெயர் அதிசயமானவர், ஆலோசனைக்கர்த்தா, வல்லமையுள்ள தேவன், நித்திய பிதா, சமாதானப்பிரபு என்னப்படும்.

7 רבה[]לם (לְמַרְבֵּה) הַמִּשְׂרָה -ஆளுகை H4951 וּלְשָׁלוֹם -மற்றும்-சமாதானத்துக்கு H7965 אֵין־ இல்லை- H0369
(-பெருக்குவதற்கு) H4766 [பெருக்குவதற்கு] H7227

לְהָכִין -ஸ்தாபிக்க מַמְלַכְתּוֹ -ராஜ்யத்தின்-அவனது H4467 וְעַל־ -மற்றும்-மீது- דָּוִד தாவீது H1732 כִּסֵּא -சிங்காசனம் H3678 עַל־ -மீது- קֵץ -முடிவு H7093

מֵעַתָּה -இப்போது-முதல் H6258 וּבִצְדָקָה -மற்றும்-நீதியில் H6666 בְּמִשְׁפָּט -நியாயத்தில் H4941 וְלִסְעָדָהּ -மற்றும்-தாங்க-அதை H5582 אֹתָהּ -அதை H0853

זֹאת׃ -இதை H2063 תַּעֲשֶׂה־ செய்யும்- צְבָאוֹת -சேனைகளின் יְהוָה யெகோவா H3068 קִנְאַת -வைராக்கியம் H7068 עוֹלָם -நித்தியம் H5769 וְעַד־ -மற்றும்-வரை- H5704

ס
—

தாவீதின் சிங்காசனத்தையும் அவனுடைய அரசாட்சியையும் அவர் திடப்படுத்தி, அதை இதுமுதற்கொண்டு என்றென்றைக்கும் நியாயத்தினாலும் நீதியினாலும் நிலைப்படுத்துவதற்காக அவருடைய கர்த்தத்துவத்தின் பெருக்கத்திற்கும், அதின் சமாதானத்திற்கும் முடிவில்லை; சேனைகளின் யெகோவாவுடைய வைராக்கியம் இதைச் செய்யும்.

8 דְּבָר வார்த்தை H1697 שָׁלַח அனுப்பினார் H7971 אֲדֹנָי ஆண்டவர் H0136 בְּיַעֲקֹב -யாக்கோபிடம் H3290 וְנָפַל -மற்றும்-விழுந்தது H5307 בְּיִשְׂרָאֵל׃ -இஸ்ரவேலில் H3478

ஆண்டவர் யாக்கோபுக்கு ஒரு வார்த்தையை அனுப்பினார்; அது இஸ்ரவேலின்மேல் இறங்கியது.

9 וְיֵדְעוּ -மற்றும்-அறிவார்கள் H3045 הָעָם -ஜனம் כֻּלּוֹ -முழுவதும்-அதன் H3605 אֶפְרַיִם எப்பிராயீம் H0669 וְיוֹשֵׁב -மற்றும்-குடியிருப்பவன் H3427

שֹׁמְרוֹן சமாரியா H8111 בִּגְאָוָה -பெருமையில் H1346 וּבְגֹדֶל -மற்றும்-பெருமையில் H1433 לֵבָב -இருதயம் H3824 לֵאמֹר׃ -என்று-சொல்ல H0559

செங்கல்கட்டு இடிந்துபோனது, விழுந்த கற்களாலே திரும்பக் கட்டுவோம்; காட்டத்திமரங்கள் வெட்டிப்போடப்பட்டது, அவைகளுக்குப் பதிலாகக் கேதுருமரங்களை வைப்போம் என்று,

10 לְבֵנִים -செங்கற்கள் H3843 נָפָלוּ விழுந்தன H5307 וְגָזִית -மற்றும்-வெட்டுக்கல் H1496 נִבְנֶה கட்டுவோம் H1129 שִׁקְמִים -அத்தி-மரங்கள் H8256

נְחַלִּיף׃ மாற்றுவோம் H2498 וַאֲרָזִים -மற்றும்-கேதுரு-மரங்கள் H0730 גֻּדָּעוּ வெட்டப்பட்டன H1438

அகந்தையும், மனப்பெருமையுமாகச் சொல்கிற எப்பிராயீமரும், சமாரியாவின் குடிமக்களுமாகிய எல்லா மக்களிடத்திற்கும் அது தெரியவரும்.

11 עָלָיו -அவனுக்கு-எதிராக רְצִין ரேத்சீன் H7526 צָרֵי -விரோதிகளை אֶת־ -ஐ- H0853 יְהוָה யெகோவா H3068 וַיְשַׂגֵּב -மற்றும்-உயர்த்தினார் H7682

יְסַכְסֵךְ׃ தூண்டுவார் אֹיְבָיו -எதிரிகளை-அவனது H0341 וְאֶת־ -மற்றும்-ஐ- H0853

ஆதலால் யெகோவா ரேத்சீனுடைய எதிரிகளை அவர்கள்மேல் உயர்த்தி, அவர்களுடைய மற்ற எதிரிகளை அவர்களுடன் கூட்டிக் கலப்பார்.

12

וַיֹּאכְלוּ	מֵאָחוֹר	וּפְלִשְׁתִּים	מִקֶּדֶם	אֲרָם
-மற்றும்-விழுங்கினார்கள்	-மேற்கிலிருந்து	-மற்றும்-பெலிஸ்தியர்	-கிழக்கிலிருந்து	அராம்
H0398	H0268	H6430		H0758

שָׁב	לֹא־	זֹאת	בְּכָל־	פֶּה	בְּכָל־	יִשְׂרָאֵל	אֶת־
திரும்பியது	இல்லை-	-இதில்	-எல்லா-	-வாய்	-எல்லா-	இஸ்ரவேல்	-ஐ-
H7725	H3808	H2063	H3605	H6310	H3605	H3478	H0853

נְטוּיָה׃	יָדוֹ	וְעוֹד	אַפּוֹ
-நீட்டப்பட்டது	-கரம்-அவரது	-மற்றும்-இன்னும்	-கோபம்-அவரது
H5186	H3027	H5750	H0639

முற்புறத்தில் சீரியரும், பிற்புறத்தில் பெலிஸ்தரும் வந்து, இஸ்ரவேலைத் திறந்தவாயால் அழிப்பார்கள்; இவையெல்லாவற்றிலும் அவருடைய கோபம் தணியாமல், இன்னும் அவருடைய கை நீட்டினபடியே இருக்கிறது.

13

וְאֶת־	הַמַּכֵּהוּ	עַד־	שָׁב	לֹא־	וְהָעָם
-மற்றும்-ஐ-	-அடிக்கிறவர்-அவர்களை	-வரை-	திரும்பியது	இல்லை-	-மற்றும்-ஜனம்
H0853	H5221	H5704	H7725	H3808	

ס	דָּרָשׁוּ׃	לֹא	צְבָאוֹת	יְהוָה
—	தேடினார்கள்	இல்லை	-சேனைகளின்	யெகோவா
	H1875	H3808		H3068

மக்கள் தங்களை அடிக்கிற தேவனிடத்தில் திரும்பாமலும், சேனைகளின் யெகோவாவை தேடாமலும் இருக்கிறார்கள்.

14

וְזָנָב	רֹאשׁ	מִיִּשְׂרָאֵל	יְהוָה	וַיַּכְרֵת
-மற்றும்-வால்	-தலை	-இஸ்ரவேலிலிருந்து	யெகோவா	-மற்றும்-வெட்டினார்
H2180		H3478	H3068	H3772

אֶחָד׃	יוֹם	וְאַגְמוֹן	כִּפָּה
-ஒரு	-நாள்	-மற்றும்-நாணல்	-பனைக்குருத்து
H0259	H3117	H0100	H3712

ஆகையால் யெகோவா இஸ்ரவேலிலே தலையையும், வாலையும், கிளையையும், நாணலையும், ஒரே நாளிலே வெட்டிப்போடுவார்.

15

וְנָבִיא	הָרֹאשׁ	הוּא	פָּנִים	וּנְשׂוּא־	זָקֵן
-மற்றும்-தீர்க்கதரிசி	-தலை	அவன்	-முகம்	-மற்றும்-மரியாதைக்குரிய-	-மூப்பன்
H5030		H1931	H6440	H5375	H2205

הַזָּנָב׃	הוּא	שֶׁקֶר	מוֹרֶה־	
-வால்	அவன்	-பொய்	-போதிக்கிற-	
H2180	H1931	H8267		

மூப்பனும் கனம்பொருந்தினவனுமே தலை, பொய்ப்போதகம்செய்கிற தீர்க்கதரிசியே வால்.

16

הַזֶּה	הָעָם־	מְאַשְּׁרֵי	וַיִּהְיוּ	
-இந்த	-ஜனத்தின்-	-வழிநடத்துகிறவர்கள்	-மற்றும்-இருந்தார்கள்	
H2088		H0833	H1961	

מְבֻלָּעִים׃	וּמְאֻשָּׁרָיו	מַתְעִים
-விழுங்கப்பட்டவர்கள்	-மற்றும்-வழிநடத்தப்பட்டவர்கள்-அதன்	-வழிதவறச்செய்கிறவர்கள்
H1104	H0833	H8582

இந்த மக்களை நடத்துகிறவர்கள் ஏமாற்றுக்காரர்களாகவும், அவர்களால் நடத்தப்படுகிறவர்கள் நாசமடைகிறவர்களுமாக இருக்கிறார்கள்.

17 עַל־ כֵּן עַל־ בַּחוּרָיו לֹא־ יִשְׂמַח אֲדֹנָי
-மீது- -அதனால் -மீது- -வாலிபர்களை-அவனது இல்லை- மகிழ்வார் ஆண்டவர்
H0136 H8055 H3808 H0970

וְאֶת־ יְתֹמָיו אַלְמְנָתָיו לֹא
-மற்றும்-ஐ- -அநாதைகளை-அவனது -விதவைகளை-அவனது இல்லை
H0853 H3490 H0490 H3808

וְאֶת־ כָּלוֹ חָנֵף וּמְרַע
-மற்றும்-ஐ- -எல்லாரும்-அதன் -வஞ்சகர் -மற்றும்-தீமைசெய்கிறவர்
H0853 H3605 H2611

כִּי יְרַחֵם
-ஏனெனில் இரக்கம்காட்டுவார்
H7355

לֹא־ זֹאת בְּכָל־ גְּבָלָה דִּבֶּר פֶּה וְכָל־
இல்லை- -இதில் -எல்லா- -மூடத்தனம் -பேசுகிறது -வாய் -மற்றும்-எல்லா-
H3808 H2063 H3605 H5039 H1696 H6310 H3605

נְטוּיָה׃ יָדוֹ וְעוֹד אַפּוֹ שָׁב
-நீட்டப்பட்டது -கரம்-அவரது -மற்றும்-இன்னும் -கோபம்-அவரது திரும்பியது
H5186 H3027 H5750 H0639 H7725

ஆதலால், ஆண்டவர் அவர்கள் வாலிபர்மேல் பிரியமாயிருப்பதில்லை; அவர்களிலிருக்கிற திக்கற்ற பிள்ளைகள்மேலும் விதவைகள்மேலும் இரங்குவதுமில்லை; அவர்கள் அனைவரும் மாயக்காரரும் பொல்லாதவர்களுமாயிருக்கிறார்கள்; எல்லா வாயும் மோசமானதைப் பேசும்; இவையெல்லாவற்றிலும் அவருடைய கோபம் தணியாமல், இன்னும் அவருடைய கை நீட்டினபடியே இருக்கிறது.

18 כִּי־ בָעֲרָה כְּאֵשׁ רִשְׁעָה שָׁמִיר וְשִׂית
-ஏனெனில்- எரிந்தது -நெருப்பாக-போல -துன்மார்க்கம் -முட்கள் -மற்றும்-நெருஞ்சி
H7564 H0784 H8068 H7898

תֹּאכֵל וַתִּצַּת בְּסִבְכֵי הַיַּעַר וַיִּתְאַבְכוּ גַּאֲוַת עָשָׁן׃
விழுங்கும் -மற்றும்-பற்றியது -புதர்களில் -காட்டின் -மற்றும்-சுழன்றது -மேலே -புகை
H0398 H3341 H5442 H3293 H0055 H1348 H6227

மோசமானது அக்கினியைப்போல எரிகிறது; அது முட்செடியையும் நெரிஞ்சிலையும் பட்சிக்கும், அது நெருங்கிய காட்டைக் கொளுத்தும், புகை திரண்டு எழும்பும்.

19 בְּעֶבְרַת יְהוָה צְבָאוֹת נֶעְתָּם אֶרֶץ וַיְהִי הָעָם
-கோபத்தில் -சேனைகளின் எரிந்தது -நாடு -மற்றும்-இருந்தது -ஜனம்
H5678 H3068 H6272 H0776 H1961

כְּמַאֲכֶלֶת אֵשׁ אִישׁ אֶל־ אָחִיו לֹא
-எரிபொருளாக-போல -நெருப்பு -மனிதன் -நோக்கி- -சகோதரனை-அவனது இல்லை
H3980 H0784 H0376 H0413 H0251 H3808

יַחְמֹלוּ׃
இரக்கம்காட்டுவார்கள்
H2550

சேனைகளின் யெகோவாவுடைய கோபத்தால் தேசம் அந்தகாரப்பட்டு, மக்கள் அக்கினிக்கு இரையாவார்கள்; ஒருவனும் தன் சகோதரனைத் தப்பவிடமாட்டான்.

20 וַיִּגְזֹר יָמִין וְרָעֵב וַיֹּאכַל עַל־שְׂמֹאול וְלֹא שָׂבֵעוּ אִישׁ בְּשַׂר־זְרֹעוֹ יֹאכֵלוּ׃

-மீது- -மற்றும்-சாப்பிட்டான் -மற்றும்-பசியுடன் -வலது -மீது- -மற்றும்-வெட்டினான்
H0398 H7456 H3225 H1504

-புயத்தின்-அவனது -சதையை- -மனிதன் திருப்தியடைந்தார்கள் -மற்றும்-இல்லை -இடது
H2220 H1320 H0376 H7646 H3808 H8040

சாப்பிடுவார்கள்
H0398

வலதுபுறத்தில் பட்சித்தாலும் பசித்திருப்பார்கள்; இடதுபுறத்தில் சாப்பிட்டாலும் திருப்தியடையமாட்டார்கள்; அவனவன் தன்தன் பிள்ளைகளின் மாம்சத்தைத் தின்பான்.

21 מְנַשֶּׁה אֶת־אֶפְרַיִם וְאֶפְרַיִם אֶת־מְנַשֶּׁה יַחְדָּו הֵמָּה עַל־יְהוּדָה בְּכָל־זֹאת לֹא־שָׁב אַפּוֹ וְעוֹד יָדוֹ נְטוּיָה׃ ס

மனாசே -ஐ- -மற்றும்-எப்பிராயீம் எப்பிராயீம் -ஐ- மனாசே
H4519 H0853 H0669 H0669 H0853 H4519

-ஒன்றாக அவர்கள்
H1992

-கோபம்-அவரது திரும்பியது இல்லை- -இதில் -எல்லா- யூதா -எதிராக-
H0639 H7725 H3808 H2063 H3605 H3063

— -நீட்டப்பட்டது -கரம்-அவரது -மற்றும்-இன்னும்
H5186 H3027 H5750

மனாசே எப்பிராயீமையும், எப்பிராயீம் மனாசேயையும் அழிப்பார்கள்; இவர்கள் அனைவரும் யூதாவுக்கு விரோதமாயிருப்பார்கள்; இவையெல்லாவற்றிலும் அவருடைய கோபம் தணியாமல், இன்னும் அவருடைய கை நீட்டினபடியே இருக்கிறது.

Chapter 10

1 הוֹי חֹקְקֵי־אָוֶן וּמְכַתְּבִים עָמָל כָּתָבוּ׃

-ஐயோ -சட்டமியற்றுகிறவர்கள் -சட்டங்களை- -அநீதியின் -மற்றும்-எழுதுகிறவர்கள்
H1945 H2710 H2711 H0205 H3789

எழுதினார்கள் -தொல்லை
H3789 H5999

ஏழைகளை வழக்கிலே தோற்கடிக்கவும், என் மக்களில் சிறுமையானவர்களின் நியாயத்தைப் புரட்டவும், விதவைகளைச் சூறையாடவும், திக்கற்ற பிள்ளைகளைக் கொள்ளையிடவும்,

2 לְהַטּוֹת מִדִּין דַּלִּים מִשְׁפָּט וְלִגְזֹל עֲנִיֵּי עַמִּי לִהְיוֹת אַלְמָנוֹת שְׁלָלָם וְיָתוֹמִים יָבֹזּוּ׃

-விலக்க -நியாயத்திலிருந்து -எளியவர்களை -நீதியை -மற்றும்-கொள்ளையடிக்க
H5186 H1779 H1800 H4941 H1497

-எளியவர்களின் -ஜனத்தின்-என்னுடைய -இருக்க -விதவைகள் -கொள்ளை-அவர்களது
H6041 H1961 H0490 H7998

கொள்ளையடிப்பார்கள் -அநாதைகளை -மற்றும்-ஐ-
H0962 H3490 H0853

அநியாயமான தீர்ப்புகளைச் செய்கிறவர்களுக்கும், கொடுமையான கட்டளைகளை எழுதுகிறவர்களுக்கும் ஐயோ,

3

וּלְשׁוֹאָה
-மற்றும்-பாழத்துக்கு

פְּקֻדָּה
-தண்டனையின்
H6486

לְיוֹם
-நாளில்
H3117

תַּעֲשׂוּ
செய்வீர்கள்

וּמָה־
-மற்றும்-என்ன-
H4100

וְאָנָה
-மற்றும்-எங்கே
H0575

לְעֶזְרָה
-உதவிக்கு
H5833

תָּנוּסוּ
ஓடுவீர்கள்
H5127

מִי
-யாரிடம்
H4310

עַל־
-மீது-

תָּבוֹא
வரும்
H0935

מִמֶּרְחָק
-தொலைவிலிருந்து
H4801

כְּבוֹדְכֶם׃
-மகிமையை-உங்களது
H3519

תַּעַזְבוּ
விட்டுச்செல்வீர்கள்

விசாரிப்பின் நாளிலும், தூரத்திலிருந்து வரும் அழிவின் நாளிலும் நீங்கள் என்ன செய்வீர்கள்? உதவி பெறும்படி யாரிடத்தில் ஓடுவீர்கள்? உங்கள் மகிமையை எங்கே வைத்துவிடுவீர்கள்?

4

הֲרוּגִים
-கொல்லப்பட்டவர்கள்
H2026

וְתַחַת
-மற்றும்-கீழே
H8478

אַסִּיר
-சிறையாளர்
H0616

תַּחַת
-கீழே
H8478

כָּרַע
குனிந்தது
H3766

בִּלְתִּי
-இல்லாமல்
H1115

וְעוֹד
-மற்றும்-இன்னும்
H5750

אַפּוֹ
-கோபம்-அவரது
H0639

שָׁב
திரும்பியது
H7725

לֹא־
இல்லை-
H3808

זֹאת
-இதில்
H2063

בְּכָל־
-எல்லா-
H3605

יִפְּלוּ
விழுவார்கள்
H5307

נְטוּיָה׃
-நீட்டப்பட்டது
H5186

ס
—

יָדוֹ
-கரம்-அவரது
H3027

கட்டுண்டவர்களின்கீழ் முடங்கினாலொழிய கொலைசெய்யப்பட்டவர்களுக்குள் விழுவார்கள்; இவையெல்லாவற்றிலும் அவருடைய கோபம் தணியாமல், இன்னும் அவருடைய கை நீட்டினபடியே இருக்கிறது.

5

הִוא
அது
H1931

וּמַטֵּה־
-மற்றும்-தடி-
H4294

אַפִּי
-கோபத்தின்-என்னுடைய
H0639

שֵׁבֶט
-கோல்
H7626

אַשּׁוּר
அசீரியா
H0804

הוֹי
-ஐயோ
H1945

זַעְמִי׃
-சீற்றம்-என்னுடைய
H2195

בְיָדָם
-கரத்தில்-அவர்களது
H3027

என் கோபத்தின் கோலாகிய அசீரியனுக்கு ஐயோ, அவன் கையிலிருக்கிறது என் கோபத்தின் தண்டாயுதம்.

6

עַם
-ஜனம்

וְעַל־
-மற்றும்-மீது-

אֲשַׁלְּחֶנּוּ
அனுப்புவேன்-அவனை
H7971

חָנֵף
-வஞ்சக
H2611

בְּגוֹי
-தேசத்திற்கு-எதிராக

שְׁלָל
-கொள்ளை
H7998

לִשְׁלֹל
-கொள்ளையடிக்க

אֲצַוֶּנּוּ
கட்டளையிடுவேன்-அவனை
H6680

עֶבְרָתִי
-சீற்றத்தின்-என்னுடைய
H5678

מִרְמָס
-மிதிப்பாக
H4823

)וּלְשׂוּמוֹ(
(-மற்றும்-வைக்க)

]ולשימו[
[அதைவைக்க]

בַּז
-கொள்ளை
H0957

וְלָבַז
-மற்றும்-கொள்ளையடிக்க
H0962

חוּצוֹת׃
-தெருக்களின்
H2351

כְּחֹמֶר
-சேற்றை-போல

அவபக்தியான மக்களுக்கு விரோதமாக நான் அவனை அனுப்பி, எனக்குக் கோபமூட்டின மக்களைக் கொள்ளையிடவும், சூறையாடவும், அதை வீதிகளின் சேற்றைப்போல் மிதித்துப்போடவும் அவனுக்குக் கட்டளைகொடுப்பேன்.

וּלְבָבוֹ	יְדַמֶּה	כֵּן	לֹא־	וְהוּא	7
-மற்றும்-இருதயம்-அவனது	நினைப்பான்	-அவ்வாறு	இல்லை-	-மற்றும்-அவன்	
H3824	H1819		H3808	H1931	

בִּלְבָבוֹ	לְהַשְׁמִיד	כִּי	יַחְשֹׁב	כֵּן	לֹא־
-இருதயத்தில்-அவனது	-அழிக்க	-ஏனெனில்	நினைக்கும்	-அவ்வாறு	இல்லை-
H3824	H8045		H2803		H3808

מְעָט׃	לֹא	גּוֹיִם	וְלַהַכְרִית
-சில	இல்லை	-தேசங்களை	-மற்றும்-வெட்டியொழிக்க
H4592	H3808		H3772

அவனோ அப்படி நினைக்கிறதுமில்லை, அவன் இருதயம் அப்படிப்பட்டதை நினைக்கிறதுமில்லை; அநேகம் மக்களை அழிக்கவும், சங்கரிக்கவுமே தன் மனதிலே நினைவுகொள்ளுகிறான்.

מְלָכִים׃	יַחְדָּו	שָׂרַי	הֲלֹא	יֹאמַר	כִּי	8
-அரசர்கள்	-ஒன்றாக	-பிரபுகள்-என்னுடைய	இல்லையா-	சொல்வான்	-ஏனெனில்	
H4428		H8269	H3808	H0559		

அவன்: என் பிரபுக்கள் அனைவரும் ராஜாக்களல்லவோ?

כְּאַרְפַּד	לֹא	אִם־	כַּלְנוֹ	כְּכַרְכְּמִישׁ	הֲלֹא	9
-அர்ப்பாத்-போல	இல்லையா	-ஆனால்-	கல்னோ	-கர்கெமிஷ்-போல	இல்லையா-	
H0774	H3808			H3751	H3808	

שֹׁמְרוֹן׃	כְּדַמֶּשֶׂק	לֹא	אִם־	חֲמָת
சமாரியா	-தமஸ்கு-போல	இல்லையா	-ஆனால்-	காமாத்
H8111	H1834	H3808		H2574

கல்னோபட்டணம் கர்கேமிசைப் போலானதில்லையோ? ஆமாத் அர்பாத்தைப்போல் ஆனதில்லையோ? சமாரியா தமஸ்குவைப்போலானதில்லையோ?

הָאֱלִיל	לְמַמְלְכֹת	יָדִי	מָצְאָה	כַּאֲשֶׁר	10
-விக்கிரகங்களின்	-ராஜ்யங்களை	-கரம்-என்னுடைய	கண்டெடுத்தது	-போல-அது	
H0457	H4467	H3027	H4672		

וּמִשֹּׁמְרוֹן׃	מִירוּשָׁלִַם	וּפְסִילֵיהֶם
-மற்றும்-சமாரியாவிலிருந்து	-எருசலேமிலிருந்து	-மற்றும்-சிலைகள்-அவற்றின்
H8111	H3389	H6456

எருசலேமையும் சமாரியாவையும்விட விசேஷித்த சிலைகளுள்ள விக்கிரக ராஜ்யங்களை என் கை கண்டுபிடித்திருக்க,

וְלֵאלִילֶיהָ	לְשֹׁמְרוֹן	עָשִׂיתִי	כַּאֲשֶׁר	הֲלֹא	11
-மற்றும்-விக்கிரகங்களுக்கு-அதன்	-சமாரியாவுக்கு	செய்தேன்	-போல-அது	இல்லையா-	
H0457	H8111			H3808	

ס	וְלַעֲצַבֶּיהָ׃	לִירוּשָׁלִַם	אֶעֱשֶׂה	כֵּן
—	-மற்றும்-சிலைகளுக்கு-அதன்	-எருசலேமுக்கு	செய்வேன்	-அவ்வாறு
	H6091	H3389		

நான் சமாரியாவுக்கும், அதின் சிலைகளுக்கும் செய்ததுபோல், எருசலேமுக்கும் அதின் சிலைகளுக்கும் செய்யாமலிருப்பேனோ என்று சொல்கிறான்.

12

מַעֲשֵׂהוּ	כָּל־	אֶת־	אֲדֹנָי	יִבְצָע	כִּי־	וְהָיָה
-செயலை-அவரது	-எல்லா-	-ஐ-	ஆண்டவர்	முடிப்பார்	-அதாவது-	-மற்றும்-இருக்கும்
H4639	H3605	H0853	H0136	H1214		H1961

גֹּדֶל	פְּרִי־	עַל־	אֶפְקֹד	וּבִירוּשָׁלָ͏ִם	צִיּוֹן	בְּהַר
-பெருமை	-கனியின்-	-மீது-	தண்டிப்பேன்	-மற்றும்-எருசலேமில்	சீயோன்	-மலையில்
H1433	H6529			H3389	H6726	H2022

עֵינָיו׃	רוּם	תִּפְאֶרֶת	וְעַל־	אַשּׁוּר	מֶלֶךְ־	לְבַב
-கண்களின்-அவனது	-உயர்வு	-மகிமை	-மற்றும்-மீது-	அசீரியா	-அரசனின்-	-இருதயம்
	H7312	H8597		H0804	H4428	H3824

ஆதலால்: ஆண்டவர் சீயோன் மலையிலும் எருசலேமிலும் தமது செயலையெல்லாம் முடித்திருக்கும்போது, அசீரிய ராஜாவினுடைய பெருமையான நெஞ்சின் வினையையும், அவன் கண்களின் மேட்டிமையான பார்வையையும் நான் விசாரிப்பேன் என்கிறார்.

13

עָשִׂיתִי	יָדִי	בְּכֹחַ	אָמַר	כִּי	
செய்தேன்	-கரத்தின்-என்னுடைய	-வலிமையில்	சொன்னான்	-ஏனெனில்	
	H3027		H0559		

וְאָסִיר	נְבֹנֹתִי	כִּי	וּבְחָכְמָתִי
-மற்றும்-நீக்கினேன்	அறிவுள்ளவன்	-ஏனெனில்	-மற்றும்-ஞானத்தில்-என்னுடைய
H5493	H0995		H2451

]ועתידתיהם[	עַמִּים	גְּבוּלֹת
[பொக்கிஷங்களை-அவர்களது]	-ஜனங்களின்	-எல்லைகளை
H6264		H1367

וְאוֹרִיד	שׁוֹשַׁתִּי	)וַעֲתוּדוֹתֵיהֶם(
-மற்றும்-இறக்கினேன்	கொள்ளையடித்தேன்	(-மற்றும்-பொக்கிஷங்களை-அவர்களது)
H3381	H8154	H6259

יוֹשְׁבִים׃	כַּאבִּיר
-குடியிருப்பவர்கள்	-வலிமையானவனாக-போல
H3427	H0047

அவன் என் கையின் பெலத்தினாலும், என் ஞானத்தினாலும் இதைச் செய்தேன்; நான் புத்திமான், நான் மக்களின் எல்லைகளை மாற்றி, அவர்கள் பண்டகசாலைகளைக் கொள்ளையிட்டு வல்லவனைப்போல் குடிமக்களைத் தாழ்த்தினேன்.

14

הָעַמִּים	לְחַיִל	יָדִי	כַּקֵּן	וַתִּמְצָא	
-ஜனங்களின்	-செல்வத்தை	-கரம்-என்னுடைய	-கூடு-போல-	-மற்றும்-கண்டெடுத்தது	
	H2428	H3027	H7064	H4672	

אֲנִי	הָאָרֶץ	כָּל־	עְזֻבוֹת	בֵּיצִים	וְכֶאֱסֹף
நான்	-நாட்டை	-எல்லா-	-கைவிடப்பட்ட	-முட்டைகள்	-மற்றும்-சேகரிக்க-போல
H0589	H0776	H3605		H1000	H0622

פֶּה	וּפֹצֶה	כָּנָף	נֹדֵד	הָיָה	וְלֹא	אָסַפְתִּי	
-வாய்	-மற்றும்-திறக்கிற	-இறகு	-அசைக்கிற	இருந்தது	-மற்றும்-இல்லை	சேகரித்தேன்	
H6310	H6475	H3671	H5074	H1961	H3808	H0622	

וּמְצַפְצֵף׃
-மற்றும்-கிசுகிசுக்கிற
H6850

ஒரு குருவிக்கூட்டைக் கண்டுபிடிக்கிறதுபோல் என் கை மக்களின் ஆஸ்தியைக் கண்டுபிடித்தது; விட்டுவிடப்பட்ட முட்டைகளை வாரிக்கொள்வதுபோல் பூமியையெல்லாம் நான் வாரிக்கொண்டேன்; ஒருவரும் இறக்கையை அசைத்ததுமில்லை, வாயைத் திறந்ததுமில்லை, கீச்சென்று சத்தமிட்டதுமில்லை என்று சொல்கிறான்.

15

אִם־	בּוֹ	הַחֹצֵב	עַל	הַגַּרְזֶן	הֲיִתְפָּאֵר
-ஆனால்-	-அதனால்	-வெட்டுகிறவன்	-மீது	-கோடரி	-பெருமைபாராட்டுமா
		H2672		H1631	

שֵׁבֶט	כְּהָנִיף	מְנִיפוֹ	עַל־	הַמֵּשׂוֹרֵ	יִתְגַּדֵּל
-கோல்	-ஆட்டியவாறு-போல	-ஆட்டுகிறவன்-அவனது	-மீது-	-ஆரம்	பெருக்குமா
H7626				H4883	H1431

עֵץ׃	לֹא־	מַטֶּה	כְּהָרִים	מְרִימָיו	וְאֶת־
-மரம்	இல்லை-	-தடி	-உயர்த்துவது-போல	-உயர்த்துகிறவர்களை-அவனது	-மற்றும்-ஐ-
H6086	H3808	H4294			H0853

கோடரியானது தன்னால் வெட்டுகிறவனுக்கு விரோதமாக மேன்மைபாராட்டலாமோ? வாளானது தன்னைப் பயன்படுத்துகிறவனுக்கு விரோதமாகப் பெருமைபாராட்டலாமோ? பாராட்டினால், தடியானது தன்னைப் பிடித்தவனை மிரட்டினாற்போலவும், கோலானது நான் மரக்கட்டையல்லவென்று எழும்பினதுபோலவும் இருக்குமே.

16

בִּמְשַׁמַּנָּיו	צְבָאוֹת	יְהוָה	הָאָדוֹן	יִשַׁלַּח	לָכֵן
-கொழுப்பவர்களிடம்	-சேனைகளின்	யெகோவா	-ஆண்டவர்	அனுப்புவார்	-ஆகையால்
		H3068	H0113	H7971	

כִּיקוֹד	יִקֹּד	יֵקֵד	כְּבֹדוֹ	וְתַחַת	רָזוֹן
-எரியும்-போல	-எரியும்	எரியும்	-மகிமையின்-அவனது	-மற்றும்-கீழே	-மெலிவை
H3350	H3350	H3344	H3519	H8478	H7332

אֵשׁ׃
-நெருப்பு
H0784

ஆகையால் சேனைகளின் ஆண்டவராகிய யெகோவா, அவனைச் சேர்ந்த கொழுத்தவர்களுக்குள்ளே இளைப்பை அனுப்புவார்; சுட்டெரிக்கும் அக்கினியைப் போலவும் ஒரு அக்கினியை அவன் மகிமையின்கீழ் கொளுத்துவார்.

17

וּקְדוֹשׁוֹ	לְאֵשׁ	יִשְׂרָאֵל	אוֹר־	וְהָיָה
-மற்றும்-பரிசுத்தர்-அவனது	-நெருப்பாக	இஸ்ரவேல்	-ஒளி-	-மற்றும்-இருக்கும்
H6918	H0784	H3478	H0216	H1961

שִׁיתוֹ	וְאָכְלָה	וּבָעֲרָה	לְלֶהָבָה
-முட்களை-அவனது	-மற்றும்-விழுங்கும்	-மற்றும்-எரியும்	-ஜ்வாலையாக
H7898	H0398		H3852

אֶחָד׃	בְּיוֹם	וּשְׁמִירוֹ
-ஒரு	-நாளில்	-மற்றும்-நெருஞ்சியை-அவனது
H0259	H3117	H8068

இஸ்ரவேலின் ஒளியான தேவனானவர் அக்கினியும், அதின் பரிசுத்தர் அக்கினி ஜ்வாலையுமாகி, ஒரே நாளிலே அவனுடைய முட்செடிகளையும், நெரிஞ்சில்களையும் எரித்து அழித்து,

18

מִנֶּפֶשׁ	וְכַרְמְלּוֹ	יַעְרוֹ	וּכְבוֹד
-ஆத்மாவிலிருந்து	-மற்றும்-பழத்தோட்டத்தின்-அவனது	-காட்டின்-அவனது	-மற்றும்-மகிமை
H5315	H3759		H3519

נֹסֵס׃	כְּמֹסֵס	וְהָיָה	יְכַלֶּה	בָּשָׂר	וְעַד־
-உருகுகிறவன்	-உருகும்-போல	-மற்றும்-இருக்கும்	அழிப்பார்	-சரீரம்	-மற்றும்-வரை-
H5263	H4549	H1961	H3615	H1320	H5704

அவனுடைய வனத்தின் மகிமையையும், அவனுடைய பயிர்நிலத்தின் மகிமையையும், உள்ளும்புறம்புமாக அழியச்செய்வார்; கொடிபிடிக்கிறவன் களைத்து விழுவதுபோலாகும்.

19

וְנַעַר	יִהְיוּ	מִסְפָּר	יַעְרוֹ	עֵץ	וּשְׁאָר
-மற்றும்-சிறுவன்	இருக்கும்	-எண்ணிக்கையில்	-காட்டின்-அவனது	-மரம்	-மற்றும்-மீதி
H5288	H1961	H4557		H6086	H7605

יְכָתְבֵם׃	פ
எழுதுவான்-அவற்றை	—
H3789	

காட்டில் அவனுக்கு மீதியான மரங்கள் கொஞ்சமாயிருக்கும், ஒரு சிறுபிள்ளை அவைகளை எண்ணி எழுதலாம்.

20

שְׁאָר	עוֹד	יוֹסִיף	לֹא־	הַהוּא	בַּיּוֹם	וְהָיָה
-மீதி	-மேலும்	தொடர்வார்கள்	இல்லை-	-அந்த	-நாளில்	-மற்றும்-இருக்கும்
H7605	H5750	H3254	H3808	H1931	H3117	H1961

עַל־	לְהִשָּׁעֵן	יַעֲקֹב	בֵּית־	וּפְלֵיטַת	יִשְׂרָאֵל
-மீது-	-சார்ந்திருக்க	யாக்கோபு	-வீட்டின்-	-மற்றும்-தப்பியவர்கள்	இஸ்ரவேல்
	H8172	H3290		H6413	H3478

קְדוֹשׁ	יְהוָה	עַל־	וְנִשְׁעַן	מַכֵּהוּ
-பரிசுத்தர்	யெகோவா	-மீது-	-மற்றும்-சார்ந்திருக்கும்	-அடிக்கிறவனை-அவனது
H6918	H3068		H8172	H5221

בֶּאֱמֶת׃	יִשְׂרָאֵל
-உண்மையில்	இஸ்ரவேலின்
H0571	H3478

அக்காலத்திலே இஸ்ரவேலின் மீதியானவர்களும், யாக்கோபின் வம்சத்தில் தப்பினவர்களும், பின்னொருபோதும் தங்களை அடித்தவனைச் சார்ந்துகொள்ளாமல் இஸ்ரவேலின் பரிசுத்தராகிய யெகோவாவையே உண்மையாகச் சார்ந்துகொள்வார்கள்.

21

גִּבּוֹר׃	אֵל	אֶל־	יַעֲקֹב	שְׁאָר	יָשׁוּב	שְׁאָר
-வல்லமையுள்ள	-தேவன்	-நோக்கி-	யாக்கோபு	-மீதி	திரும்பும்	-மீதி
H1368	H0410	H0413	H3290	H7605	H7725	H7605

மீதியாயிருப்பவர்கள், யாக்கோபில் மீதியாயிருப்பவர்களே, வல்லமையுள்ள தேவனிடத்தில் திரும்புவார்கள்.

22

הַיָּם	כְּחוֹל	יִשְׂרָאֵל	עַמְּךָ	יִהְיֶה	אִם־	כִּי
-கடலின்	-மணல்-போல	இஸ்ரவேல்	-ஜனம்-உனது	இருக்கும்	-ஆனாலும்-	-ஏனெனில்
H3220	H2344	H3478		H1961		

צְדָקָה׃	שׁוֹטֵף	חָרוּץ	כָּלְיוֹן	בּוֹ	יָשׁוּב	שְׁאָר
-நீதி	-வெள்ளப்பெருக்கும்	-தீர்மானிக்கப்பட்ட	-அழிவு	-அதில்	திரும்பும்	-மீதி
H6666	H7857	H2782	H3631		H7725	H7605

இஸ்ரவேலே, உனது மக்கள் கடலின் மணலளவு இருந்தாலும், அவர்களில் மீதியாயிருப்பவர்கள் மாத்திரம் திரும்புவார்கள்; தீர்மானிக்கப்பட்ட அழிவு நிறைந்த நீதியோடே புரண்டு வரும்.

23

צְבָאוֹת	יְהוִה	אֲדֹנָי	וְנֶחֱרָצָה	כָּלָה	כִּי	
-சேனைகளின்	யெகோவா	ஆண்டவர்	-மற்றும்-தீர்மானிக்கப்பட்டது	-முடிவு	-ஏனெனில்	
	H3069	H0136	H2782	H3617		

עֹשָׂה	בְּקֶרֶב	כָּל־	הָאָרֶץ׃	ס	
செய்கிறார்	-நடுவில்	-எல்லா-	-நாட்டின்	—	
	H7130	H3605	H0776		

சேனைகளின் யெகோவாவாகிய ஆண்டவர் தேசம் முழுவதற்கும் தீர்மானிக்கப்பட்ட அழிவை வரச்செய்வார்.

24 לָכֵן כֹּה־ אָמַר אֲדֹנָי יְהוִה צְבָאוֹת
-ஆகையால் -இவ்வாறு- சொன்னார் ஆண்டவர் யெகோவா -சேனைகளின்
H3541 H0559 H0136 H3069

מֵאַשּׁוּר תִּירָא מֵעַמִּי יֹשֶׁב בְּצִיּוֹן אַל־ תִּירְאִי
-அசீரியாவிலிருந்து -பயப்படு -ஜனமே-என்னுடைய -குடியிருக்கிற சீயோன் -வேண்டாம்-
H0804 H3372 H3427 H6726 H0408

עָלַיִךְ יִשָּׂא־ וּמַטֵּהוּ בַּשֵּׁבֶט יַכֶּכָּה
-உன்மீது -உயர்த்துவான்- -மற்றும்-தடியை-அவனது அடிப்பான்-உன்னை -கோலால்
H5375 H4294 H5221 H7626

מִצְרָיִם׃ בְּדֶרֶךְ
எகிப்து -வழியில்
H4714 H1870

ஆகையால் சீயோனில் குடியிருக்கிற என் மக்களே, அசீரியனுக்குப் பயப்படாதே; அவன் உன்னைக் கோலால் அடித்து, எகிப்தியரைப்போல் தன் தண்டாயுதத்தை உன்மேல் ஓங்குவான்.

25 כִּי־ עוֹד מְעַט מְזְעָר כְּלָה וְזַעַם
-ஏனெனில்- -இன்னும் -சிறிது -கொஞ்சம் -மற்றும்-முடிவும் -சீற்றம்
H5750 H4592 H4213 H3615 H2195

תַּבְלִיתָם׃ עַל־ וְאַפִּי
-அழிவின்-அவர்களது -மீது- -மற்றும்-கோபம்-என்னுடைய
H8399 H0639

ஆனாலும் இன்னும் கொஞ்சக்காலத்திற்குள்ளே என் கடுங்கோபமும், அவர்களைச் அழிக்கப்போகிறதினால் என் கோபமும் தணிந்துபோகும் என்று சேனைகளின் கர்த்தராகிய ஆண்டவர் சொல்கிறார்.

26 וְעוֹרֵר יְהוָה צְבָאוֹת שׁוֹט
-மற்றும்-எழுப்புவார் -அவனுக்கு-எதிராக யெகோவா -சேனைகளின் -சாட்டை
H5782 H3068 H7752

כְּמַכַּת מִדְיָן בְּצוּר עוֹרֵב וּמַטֵּהוּ עַל־ הַיָּם
-அடியின்-போல மீதியான் -பாறையில் ஓரேப் -மற்றும்-தடியை-அவனது -மீது- -கடல்
H4347 H4080 H6697 H6159 H4294 H5921 H3220

מִצְרָיִם׃ בְּדֶרֶךְ וְנָשָׂאוֹ
எகிப்து -வழியில் -மற்றும்-உயர்த்துவான்-அதை
H4714 H1870 H5375

ஓரேப் கன்மலையின் அருகிலே மீதியானியர்கள் வெட்டுண்டதுபோல் சேனைகளின் யெகோவா அவன்மேல் ஒரு சவுக்கை எழும்பிவரச்செய்து, எகிப்திலே தமது கோலைக் கடலின்மேல் ஓங்கினதுபோல் அதை அவன்மேல் ஓங்குவார்.

27 וְהָיָה בַיּוֹם הַהוּא יָסוּר סִבְלוֹ מֵעַל
-மற்றும்-இருக்கும் -நாளில் -அந்த நீங்கும் -சுமையின்-அவனது -மேலிருந்து
H1961 H3117 H1931 H5493 H5448

שִׂכְמְךָ וְעֻלּוֹ מֵעַל צַוָּארֶךָ
-தோளின்-உனது -மற்றும்-நுகத்தின்-அவனது -மேலிருந்து -கழுத்தின்-உனது
H7926 H5923

וְחֻבַּל עֹל מִפְּנֵי־ שֶׁמֶן׃
-மற்றும்-அழிக்கப்படும் -நுகம் -முகத்திலிருந்து- -எண்ணெய்
H5923 H6440 H8081

அந்நாளில் உன் தோளிலிருந்து அவன் சுமையும், உன் கழுத்திலிருந்து அவன் நுகமும் நீக்கப்படும்; அபிஷேகத்தினால் நுகம் முறிந்துபோகும்.

28 בָּא עַל־ עַיִּת עָבַר בְּמִגְרוֹן לְמִכְמָשׂ יַפְקִיד
வந்தான் -மீது- அய்யாத் கடந்தான் -மிக்ரோனில் -மிக்மாஷில் வைப்பான்
H0935 H5857 H4051 H4363

כֵּלָיו׃
-பொருட்களை-அவனது
H3627

அவன் ஆயாத்திற்கு வந்து, மிக்ரோனைக் கடந்து, மிக்மாசிலே தன் பொருட்களை வைத்திருக்கிறான்.

29 עָבְרוּ מַעְבָּרָה גֶּבַע מָלוֹן לָנוּ חָרְדָה הָרָמָה
கடந்தார்கள் கெபா -கடவுவழியை -தங்கும்இடம் -நமக்கு நடுங்கியது -ராமா
H5674 H1387 H4411 H3867 H2729 H7414

גִּבְעַת שָׁאוּל נָסָה׃
-கிப்பியாத் சாவூல் தப்பியோடியது
H1390 H7586 H5127

கணவாயைத் தாண்டி, கேபாவிலே முகாமிடுகிறார்கள்; ராமா அதிர்கிறது; சவுலின் ஊராகிய கிபியா ஓடிப்போகிறது.

30 צַהֲלִי קוֹלֵךְ בַּת־ גַּלִּים הַקְשִׁיבִי לַיְשָׁה עֲנִיָּה
-கூக்குரலிடு -குரலை-உனது -மகளே- கல்லீம் -கவனி லாயிஷா -எளியவளே
H6963 H6963 H1323 H1554 H7181 H3919 H6041

עֲנָתוֹת׃
அனாதோத்
H6068

காலீம் மகளே, உரத்த சத்தமாகக் கூப்பிடு; ஏழை ஆனதோத்தே, லாயீஷ் ஊர்வரை கேட்க சத்தமிட்டுக் கூப்பிடு.

31 נָדָדָה מַדְמֵנָה יֹשְׁבֵי הַגֵּבִים הֵעִיזוּ׃
தப்பியோடியது மத்மேனா -குடியிருப்பவர்கள் -கேபீம் திரட்டினார்கள்
H5074 H4088 H3427 H1374 H5756

மத்மேனா தப்பி ஓடிப்போகும், கேபிமின் மக்கள் எருசலேம் அருகில் மறைத்துக்கொள்கிறார்கள்.

32 עוֹד הַיּוֹם בְּנֹב לַעֲמֹד יִנָּפֵץ יָדוֹ הַר [בית־]
-இன்னும் -நாள் -நோபில் -நிற்க ஆட்டுவான் -கரத்தை-அவனது -மலை [-வீட்டின்-]
H5750 H3117 H5011 H5975 H5287 H3027 H2022

(בַּת־ צִיּוֹן גִּבְעַת יְרוּשָׁלִָם׃ ס
(-மகளே-) சீயோன் -கிப்பியாத் எருசலேம் —
H1323 H6726 H1389 H3389

இனி ஒருநாள் நோபிலே தங்கி, மகளாகிய சீயோனின் மலைக்கும், எருசலேமின் மேட்டிற்கும் விரோதமாகக் கை நீட்டி மிரட்டுவான்.

33 הִנֵּה הָאָדוֹן יְהוָה צְבָאוֹת מְסָעֵף פֹּארָה
-இதோ -ஆண்டவர் யெகோவா -சேனைகளின் -கிளைகளை-வெட்டுகிறவர் -கிளையை
H2009 H0113 H3068 H6635 H5586

גְּדוּעִים הַקּוֹמָה וְרָמֵי בְּמַעֲרָצָה׃
வெட்டப்படுகின்றனர் -உயரத்தின் -மற்றும்-உயரமானவர்கள் -பயங்கரத்தில்
H1438 H6967 H4637

וְהַגְּבֹהִים יִשְׁפָּלוּ׃
-மற்றும்-உயர்ந்தவர்கள் தாழ்த்தப்படுவார்கள்
H1364 H8213

இதோ, சேனைகளின் யெகோவாவாகிய ஆண்டவர் தோப்புகளைப் பயங்கரமாக வெட்டுவார்; உயர்ந்து வளர்ந்தவைகள் வெட்டுண்டு மேட்டிமையானவைகள் தாழ்த்தப்படும்.

34

וְהַלְּבָנוֹן	בַּבִּרְזֶל	הַיַּעַר	סְבְכֵי	וְנִקָּף
-மற்றும்-லெபனான்	-இரும்பால்	-காட்டின்	-புதர்கள்	-மற்றும்-வெட்டப்படும்
H3844	H1270		H5442	

ס	יִפֹּֽול׃	בְּאַדִּיר
—	விழும்	-மகத்தானவனால்
	H5307	H0117

அவர் காட்டின் மரங்களின் அடர்த்தியைக் கோடரியினாலே வெட்டிப்போடுவார்; மகத்துவமானவராலே லீபனோன் விழும்.

Chapter 11

1

וְנֵצֶר	יִשַׁי	מִגֵּזַע	חֹטֶר	וְיָצָא
-மற்றும்-கள்ளி	யிஷாய்	-அடிமரத்திலிருந்து	-தளிர்	-மற்றும்-புறப்படும்
H5342	H3448	H1503	H2415	H3318

יִפְרֶֽה׃	מִשָּׁרָשָׁיו
கனிகொடுக்கும்	-வேர்களிலிருந்து-அவனது
H6509	H8328

ஈசாயென்னும் அடிமரத்திலிருந்து ஒரு துளிர் தோன்றி, அவன் வேர்களிலிருந்து ஒரு கிளை எழும்பிச் செழிக்கும்.

2

חָכְמָה	רוּחַ	יְהוָה	רַוּחַ	עָלָיו	וְנָחָה
-ஞானத்தின்	-ஆவி	யெகோவா	-ஆவி	-அவன்மீது	-மற்றும்-தங்கும்
H2451	H7307	H3068	H7307		H5117

רוּחַ	וּגְבוּרָה	עֵצָה	רוּחַ	וּבִינָה
-ஆவி	-மற்றும்-வல்லமையின்	-ஆலோசனையின்	-ஆவி	-மற்றும்-புரிந்துணர்வின்
H7307	H1369	H6098	H7307	H0998

יְהוָֽה׃	וְיִרְאַת	דָּעַת
யெகோவா	-மற்றும்-பயத்தின்	-அறிவின்
H3068	H3374	H1847

ஞானத்தையும் உணர்வையும் அருளும் ஆவியும், ஆலோசனையையும் பெலனையும் அருளும் ஆவியும், அறிவையும் யெகோவாவுக்குப் பயப்படுகிற பயத்தையும் அருளும் ஆவியுமாகிய யெகோவாவுடைய ஆவியானவர் அவர்மேல் தங்கியிருப்பார்.

3

וְלֹא־	יְהוָה	בְּיִרְאַת	וַהֲרִיחֹו	
-மற்றும்-இல்லை-	யெகோவா	-பயத்தில்	-மற்றும்-மகிழ்வு-அவனது	
H3808	H3068	H3374	H7306	

וְלֹא־	יִשְׁפֹּוט	עֵינָיו	לְמַרְאֵה
-மற்றும்-இல்லை-	நியாயம்தீர்ப்பான்	-கண்களின்-அவனது	-கண்களின்-பார்வைக்கு
H3808	H8199		H4758

יֹוכִיחַ׃	אָזְנָיו	לְמִשְׁמַע
கடிந்துகொள்வான்	-காதுகளின்-அவனது	-காதுகளின்-கேள்விக்கு
H3198	H0241	H4926

யெகோவாவுக்குப் பயப்படுதல் அவருக்கு உகந்த வாசனையாயிருக்கும்; அவர் தமது கண் கண்டபடி நியாயந்தீர்க்காமலும், தமது காது கேட்டபடி தீர்ப்புச்செய்யாமலும்,

4 וְהוֹכִיחַ דַּלִּים בְּצֶדֶק וְשָׁפַט
-மற்றும்-கடிந்துகொள்வான் -எளியவர்களை -நீதியில் -மற்றும்-நியாயம்தீர்ப்பான்
H3198 H1800 H6664 H8199

בְּשֵׁבֶט פִּיהוּ וּבְרוּחַ שְׂפָתָיו יָמִית רָשָׁע׃
-கோலால் -நாட்டை -மற்றும்-அடிப்பான்- -நாட்டின் -சாந்தமானவர்களை- -நேர்மையில்
H7626 H0776 H5221 H0776 H6035 H4334

-தீயவனை சாகடிப்பான் -உதடுகளின்-அவனது -மற்றும்-ஆவியால் -வாயின்-அவனது
H7563 H4191 H8193 H7307 H6310

நீதியின்படி ஏழைகளை நியாயம்விசாரித்து, யதார்த்தத்தின்படி பூமியிலுள்ள சிறுமையானவர்களுக்குத் தீர்ப்புச்செய்து, பூமியைத் தமது வார்த்தையாகிய கோலால் அடித்து, தமது வாயின் சுவாசத்தால் துன்மார்க்கரை அழிப்பார்.

5 וְהָיָה צֶדֶק אֵזוֹר מָתְנָיו וְהָאֱמוּנָה אֵזוֹר חֲלָצָיו׃
-மற்றும்-நம்பகம் -அரையின்-அவனது -அரைக்கட்டு -நீதி -மற்றும்-இருக்கும்
H0530 H4975 H0232 H6664 H1961

-இடுப்பின்-அவனது -அரைக்கட்டு
H2504 H0232

நீதி அவருக்கு அரைக்கட்டும், சத்தியம் அவருக்கு இடைக்கச்சையுமாயிருக்கும்.

6 וְגָר זְאֵב עִם־כֶּבֶשׂ וְנָמֵר עִם־גְּדִי יִרְבָּץ וְעֵגֶל וּכְפִיר וּמְרִיא יַחְדָּו וְנַעַר קָטֹן נֹהֵג בָּם׃
-மற்றும்-தங்கும் -ஓனாய் -உடன்- -ஆட்டுக்குட்டி -உடன்- -மற்றும்-சிறுத்தை
H2061 H3532 H5246

படுக்கும் -வெள்ளாட்டுக்குட்டி -மற்றும்-கன்றுக்குட்டி -மற்றும்-இளசிங்கம்
H7257 H1423 H5695

-அவற்றில் -நடத்துகிறவன் -சிறிய -மற்றும்-சிறுவன் -ஒன்றாக -மற்றும்-கொழுத்தது
H5288 H4806

அப்பொழுது ஓனாய் ஆட்டுக்குட்டியோடே தங்கும், புலி வெள்ளாட்டுக்குட்டியோடு படுத்துக்கொள்ளும்; கன்றுக்குட்டியும், பாலசிங்கமும், காளையும், ஒன்றாக இருக்கும்; ஒரு சிறு பையன் அவைகளை நடத்துவான்.

7 וּפָרָה וָדֹב תִּרְעֶינָה יַחְדָּו יִרְבְּצוּ יַלְדֵיהֶן וְאַרְיֵה כַּבָּקָר יֹאכַל־תֶּבֶן׃
-மற்றும்-பசு -மற்றும்-கரடி மேய்க்கும் -ஒன்றாக படுக்கும் -குட்டிகள்-அவற்றின்
H6510 H1677 H7462 H3206

-மற்றும்-சிங்கம் -மாடு-போல சாப்பிடும்- -வைக்கோல்
H0398 H1241 H8401

பசுவும் கரடியும் கூடிமேயும், அவைகளின் குட்டிகள் ஒன்றாகப் படுத்துக்கொள்ளும்; சிங்கம் மாட்டைப்போல் வைக்கோல் தின்னும்.

8 וְשִׁעֲשַׁע יוֹנֵק עַל־חֻר פָּתֶן וְעַל מְאוּרַת צִפְעוֹנִי גָּמוּל יָדוֹ הָדָה׃
-மற்றும்-விளையாடும் -பாலகன் -மீது- -பொந்தி -நாகத்தின் -மற்றும்-மீது -பொந்தி
H3243 H2352 H6620 H3975

-பாலைவிட்டவன் -கரத்தை-அவனது நீட்டினான்
H1580 H3027 H1911

-நாகந்தின்

பால் குடிக்கும் குழந்தை விரியன்பாம்புப் புற்றின்மேல் விளையாடும், பால் மறந்த பிள்ளை கட்டுவிரியன் புற்றிலே தன் கையை வைக்கும்.

9

הָר	בְּכָל־	יַשְׁחִיתוּ	וְלֹא־	יָרֵעוּ	לֹא־
-மலை	-எல்லா-	அழிப்பார்கள்	-மற்றும்-இல்லை-	தீங்குசெய்வார்கள்	இல்லை-
H2022	H3605	H7843	H3808		H3808

יְהוָה	אֶת־	דֵּעָה	הָאָרֶץ	מְלֵאָה	כִּי־	קָדְשִׁי
யெகோவா	-ஐ-	-அறிவை	-நாடு	நிரம்பியது	-ஏனெனில்-	-பரிசுத்தத்தின்-என்னுடைய
H3068	H0853	H1844	H0776	H4390		H6944

פ	מְכַסִּים׃	לַיָּם	כַּמָּיִם
—	-மூடுகிற	-கடலை	-நீர்கள்-போல
	H3680	H3220	H4325

என் பரிசுத்த மலையெங்கும் தீமை செய்வாருமில்லை; கெடுதல் செய்வாருமில்லை; சமுத்திரம் தண்ணீனால் நிறைந்திருக்கிறதுபோல, பூமி யெகோவாவை அறிகிற அறிவினால் நிறைந்திருக்கும்.

10

לְנֵס	עֹמֵד	אֲשֶׁר	יִשַׁי	שֹׁרֶשׁ	הַהוּא	בַּיּוֹם	וְהָיָה
-கொடியாக	-நிற்கிறது	-அது	யிஷாய்	-வேர்	-அந்த	-நாளில்	-மற்றும்-இருக்கும்
H5251	H5975		H3448	H8328	H1931	H3117	H1961

מְנֻחָתוֹ	וְהָיְתָה	יִדְרְשׁוּ	גּוֹיִם	אֵלָיו	עַמִּים
-அமைதி-அவனது	-மற்றும்-இருக்கும்	தேடும்	-தேசங்கள்	-அவனிடம்	-ஜனங்களுக்கு
H4496	H1961	H1875		H0413	

פ	כָּבוֹד׃	
—	-மகிமை	
	H3519	

அக்காலத்திலே, மக்களுக்குக் கொடியாக நிற்கும் ஈசாயின் வேருக்காக மக்கள்கூட்டம் விசாரித்துக் கேட்பார்கள்; அவருடைய தங்கும் இடம் மகிமையாயிருக்கும்.

11

שֵׁנִית	וַאדֹנָי	יוֹסִיף	הַהוּא	בַּיּוֹם	וְהָיָה
-இரண்டாவது	ஆண்டவர்	தொடர்வார்	-அந்த	-நாளில்	-மற்றும்-இருக்கும்
H8145	H0136	H3254	H1931	H3117	H1961

יְשָׁאֵר	אֲשֶׁר	עַמּוֹ	שְׁאָר	אֶת־	לִקְנוֹת	יָדוֹ
மீதியிருக்கும்	-அது	-ஜனத்தின்-அவனது	-மீதி	-ஐ-	-மீட்க	-கரத்தை-அவரது
H7604			H7605	H0853	H7069	H3027

וּמִפַּתְרוֹס	וּמִמִּצְרַיִם	מֵאַשּׁוּר
-மற்றும்-பத்ரோஸிலிருந்து	-மற்றும்-எகிப்திலிருந்து	-அசீரியாவிலிருந்து
H6624	H4714	H0804

וּמִשִּׁנְעָר	וּמֵעֵילָם	וּמִכּוּשׁ
-மற்றும்-ஷினாரிலிருந்து	-மற்றும்-ஏலாமிலிருந்து	-மற்றும்-கூஷிலிருந்து
H8152		

הַיָּם׃	וּמֵאִיֵּי	וּמֵחֲמָת
-கடலின்	-மற்றும்-தீவுகளிலிருந்து	-மற்றும்-காமாத்திலிருந்து
H3220	H0339	H2574

அக்காலத்திலே, ஆண்டவர் அசீரியாவிலும், எகிப்திலும், பத்ரோசிலும், எத்தியோப்பியாவிலும், பெர்சியாவிலும், சிநேயாரிலும், ஆமாத்திலும், தூரமான கடலிலுள்ள தீவுகளிலும், தம்முடைய மக்களில் மீதியானவர்களை மீட்டுக்கொள்ளத் திரும்ப இரண்டாம்முறை தமது கரத்தை நீட்டி,

12 וְנָשָׂא נֵס לַגּוֹיִם וְאָסַף
-மற்றும்-உயர்த்துவார் -கொடி -தேசங்களுக்கு -மற்றும்-சேகரிப்பார்
H5375 H5251 H0622

נִדְחֵי יִשְׂרָאֵל וּנְפֻצוֹת יְהוּדָה יְקַבֵּץ
-நெருக்கப்பட்டவர்களை இஸ்ரவேல் -மற்றும்-சிதற்றப்பட்டவர்கள் யூதா சேகரிப்பார்
H3478 H3063 H6908

מֵאַרְבַּע כַּנְפוֹת הָאָרֶץ׃
-நான்கு -மூலைகளிலிருந்து -நாட்டின்
H0702 H3671 H0776

மக்களுக்கு ஒரு கொடியை ஏற்றி, இஸ்ரவேலில் துரத்துண்டவர்களைச் சேர்த்து, யூதாவில் சிதறடிக்கப்பட்டவர்களை பூமியின் நான்கு திசைகளிலுமிருந்து கூட்டுவார்.

13 וְסָרָה קִנְאַת אֶפְרַיִם וְצֹרְרֵי יְהוּדָה
-மற்றும்-நீங்கும் -பொறாமை எப்பிராயீம் -மற்றும்-விரோதிகள் யூதா
H5493 H7068 H0669 H3063

יְקֻנָּא יְהוּדָה אֶת־ יְהוּדָה וְיהוּדָה לֹא־ אֶפְרַיִם יִכָּרֵתוּ
பொறாமைப்படும் -ஐ- யூதா -மற்றும்-யூதா இல்லை- எப்பிராயீம் வெட்டப்படுவார்கள்
H7065 H0853 H3063 H3063 H3808 H0669 H3772

לֹא־ יָצֹר אֶת־ אֶפְרָיִם׃
இல்லை- -நெருக்கும் -ஐ- எப்பிராயீம்
H3808 H0853 H0669

எப்பிராயீமின் பொறாமை நீங்கும், யூதாவின் எதிரிகள் அழிக்கப்படுவார்கள்; எப்பிராயீம் யூதாவின்மேல் பொறாமையாக இருக்கமாட்டான், யூதா எப்பிராயீமைத் துன்பப்படுத்தமாட்டான்.

14 וְעָפוּ בְכָתֵף פְּלִשְׁתִּים יַחְדָּו יָמָּה
-மற்றும்-பறப்பார்கள் -தோளில் பெலிஸ்தியர் -ஒன்றாக -மேற்கே
H3802 H6430 H3220

יָבֹזּוּ אֶת־ בְּנֵי־ קֶדֶם אֱדוֹם וּמוֹאָב
கொள்ளையடிப்பார்கள் -ஐ- -பிள்ளைகளை- -கிழக்கின் ஏதோம் -மற்றும்-மோவாப்
H0962 H0853 H4124 H0123

מִשְׁלֹוַח יָדָם וּבְנֵי עַמּוֹן מִשְׁלֹחַ׃
-கரம்-நீட்டல் -கரம்-அவர்களது -மற்றும்-பிள்ளைகள் அம்மோன் -கீழ்ப்படியும்-அவர்களது
H3027 H5983 H4928

அவர்கள் இருவரும் ஒன்றாகக்கூடி மேற்கேயிருக்கிற பெலிஸ்தருடைய எல்லைகளின்மேல் பாய்ந்து, கிழக்குத்திசையாரைக் கொள்ளையிட்டு, ஏதோமின்மேலும் மோவாபின்மேலும் போரிடுவார்கள்; அம்மோன் மக்கள் அவர்களுக்குக் கீழ்ப்படிவார்கள்.

15 וְהֶחֱרִים יְהוָה אֶת לְשׁוֹן יָם־ מִצְרַיִם וְהֵנִיף
-மற்றும்-அழிப்பார் யெகோவா -ஐ -நாவை -கடலின்- எகிப்தின் -மற்றும்-ஆட்டுவார்
H2763 H3068 H0853 H3956 H3220 H4714 H5130

יָדוֹ בְּעֵז רוּחוֹ וְהִכָּהוּ לִשְׁבַּע נְחָלִים וְהוֹלִיךְ׃
-கரத்தை-அவரது -மீது- -நதி -வெப்பத்தில் -ஆவியின்-அவரது -மற்றும்-அடிப்பார்-அதை -ஏழு -நதிகளாக -மற்றும்-நடத்துவார்
H3027 H5921 H5104 H2534 H7307 H5221 H7651 H5158

எகிப்தின் சமுத்திரமுனையைக் யெகோவா முற்றிலும் அழித்து, தம்முடைய காற்றின் வலிமையினால் நதியின்மேல் தமது கையை நீட்டி, ஏழு ஆறுகளாகப் பிரித்து, மக்கள் கால் நனையாமல் கடந்துபோகச் செய்வார்.

16

יִשָּׁאֵר	אֲשֶׁר	עַמּוֹ	לִשְׁאָר	מִסִּלָּה	וְהָיְתָה	
மீதியிருக்கும்	-அது	-ஜனத்தின்-அவனது	-மீதிக்கு	-நெடுஞ்சாலை	-மற்றும்-இருக்கும்	
H7604			H7605	H4546	H1961	

לְיִשְׂרָאֵל	בְּיוֹם	עֲלֹתוֹ	כַּאֲשֶׁר	מֵאַשּׁוּר	
-இஸ்ரவேலுக்கு	-நாளில்	-ஏறுதலின்-அவனது	-போல-அது	-அசீரியாவிலிருந்து	
H3478	H3117	H5927		H0804	

מִצְרָיִם׃	מֵאֶרֶץ
எகிப்து	-நாட்டிலிருந்து
H4714	H0776

இஸ்ரவேலர் எகிப்து தேசத்திலிருந்து புறப்பட்டநாளில் அவர்களுக்கு இருந்ததுபோல, அசீரியாவிலே அவருடைய மக்களில் மீதியானவர்களுக்கு ஒரு பெரும்பாதையிருக்கும்.

Chapter 12

1

יְהוָה	אוֹדְךָ	הַהוּא	בַּיּוֹם	וְאָמַרְתָּ
யெகோவா	நன்றிசொல்வேன்-உன்னை	-அந்த	-நாளில்	-மற்றும்-சொல்வாய்
H3068	H3034	H1931	H3117	H0559

אַפְּךָ	יָשֹׁב	בִּי	אָנַפְתָּ	כִּי
-கோபம்-உம்	திரும்பியது	-என்மீது	கோபப்பட்டீர்	-ஏனெனில்
H0639	H7725		H0599	

וּתְנַחֲמֵנִי׃
-மற்றும்-ஆறுதல்படுத்துவீர்-என்னை
H5162

அக்காலத்திலே நீ சொல்வது: “யெகோவாவே, நான் உம்மைத் துதிப்பேன்; நீர் என்மேல் கோபமாயிருந்தீர்; ஆனாலும் உம்முடைய கோபம் நீங்கியது; நீர் என்னைத் தேற்றுகிறீர்.

2

אֶפְחָד	וְלֹא	אֶבְטַח	יְשׁוּעָתִי	אֵל	הִנֵּה	
பயப்படுவேன்	-மற்றும்-இல்லை	நம்புவேன்	-இரட்சிப்பின்-என்னுடைய	-தேவன்	-இதோ	
H6342	H3808	H0982	H3444	H0410	H2009	

וַיְהִי־	יְהוָה	יָהּ	וְזִמְרָת	עָזִּי	כִּי־
-மற்றும்-ஆனார்-	யெகோவா	யா	-மற்றும்-பாடல்	-வலிமை-என்னுடைய	-ஏனெனில்-
H1961	H3068	H3050	H2176	H5797	

לִישׁוּעָה׃	לִי
-இரட்சிப்பாக	-எனக்கு
H3444	

இதோ, தேவனே என் இரட்சிப்பு; நான் பயப்படாமல் நம்பிக்கையாயிருப்பேன்; கர்த்தராகிய யேகோவா என் பெலனும், என் கீதமுமானவர்; அவரே எனக்கு இரட்சிப்புமானவர்.

3

הַיְשׁוּעָה׃	מִמַּעַיְנֵי	בְּשָׂשׂוֹן	מַיִם	וּשְׁאַבְתֶּם־
-இரட்சிப்பின்	-நீரூற்றுக்களிலிருந்து	-மகிழ்ச்சியில்	-நீர்களை	-மற்றும்-மொண்டுவீர்கள்-
H3444	H4599	H8342	H4325	H7579

நீங்கள் இரட்சிப்பின் ஊற்றுகளிலிருந்து மகிழ்ச்சியுடன் தண்ணீர் மொண்டுகொள்வீர்கள்.

4 וַאֲמַרְתֶּם בַּיּוֹם הַהוּא הוֹדוּ לַיהוָה
-மற்றும்-சொல்வீர்கள் -நாளில் -அந்த -நன்றிசொல்லுங்கள் -யெகோவாவுக்கு
H0559 H3117 H1931 H3034 H3068

קִרְאוּ בִשְׁמוֹ הוֹדִיעוּ בָעַמִּים
-அழையுங்கள் -பெயரில்-அவரது -அறியச்செய்யுங்கள் -ஜனங்களிடம்
H7121 H8034 H3045

עֲלִילֹתָיו הַזְכִּירוּ כִּי נִשְׂגָּב שְׁמוֹ׃
-செயல்களை-அவரது -நினைவுபடுத்துங்கள் -ஏனெனில் உயர்ந்தது -பெயர்-அவரது
H5949 H2142 H7682 H8034

அக்காலத்திலே நீங்கள் சொல்வது: யெகோவாவை துதியுங்கள்; அவர் நாமத்தைத் தொழுதுகொள்ளுங்கள்; அவருடைய செய்கைகளை மக்களுக்குள்ளே அறிவியுங்கள்; அவருடைய நாமம் உயர்ந்ததென்று பிரஸ்தாபம் செய்யுங்கள்.

5 זַמְּרוּ יְהוָה כִּי גְאוּת עָשָׂה מידעת֯
-பாடுங்கள் யெகோவா -ஏனெனில் -மகத்தான செய்தார் [அறியப்பட்டது]
H2167 H3068 H1348 H3045

זֹאת מוּדַעַת֯ בְּכָל־ הָאָרֶץ׃
-இது -எல்லா- -நாட்டில்
H2063 H3605 H0776 (-அறியப்பட்டது) H3045

யெகோவாவைக் கீர்த்தனம்செய்யுங்கள், அவர் மகத்துவமான செயல்களைச் செய்தார்; இது பூமியெங்கும் அறியப்படக்கடவது என்பீர்கள்.

6 צַהֲלִי וְרֹנִי יוֹשֶׁבֶת כִּי־ גָדוֹל
-கூக்குரலிடு -மற்றும்-ஆனந்தப்படு -குடியிருப்பவளே சீயோன் -ஏனெனில்- -பெரியவர்
H6726 H3427

בְּקִרְבֵּךְ קְדוֹשׁ יִשְׂרָאֵל׃ פ
-நடுவில்-உனது -பரிசுத்தர் இஸ்ரவேலின் —
H7130 H6918 H3478

சீயோனில் குடியிருக்கிறவளே, நீ சத்தமிட்டுக் கெம்பீரி; இஸ்ரவேலின் பரிசுத்தர் உன் நடுவில் பெரியவராயிருக்கிறார்.”

Chapter 13

1 מַשָּׂא אֲשֶׁר חָזָה יְשַׁעְיָהוּ בֶן־ אָמוֹץ׃
-சுமை -அதை கண்டான் ஏசாயா -மகன்- ஆமோத்ச்
H0894 H2372 H3470 H0531

ஆமோத்சின் மகனாகிய ஏசாயா பாபிலோனைக்குறித்து தேவனிடத்திலிருந்து பெற்றுக்கொண்ட செய்தி.

2 עַל הַר־ נָשֹׂא נֵס הָרִימוּ קוֹל
-மீது -மலை- -மொட்டையின் -உயர்த்துங்கள்- -கொடி -உயர்த்துங்கள் -குரல்
H2022 H8192 H5375 H5251

לָהֶם הָנִיפוּ יָד וְיָבֹאוּ פִּתְחֵי נְדִיבִים׃
-அவர்களுக்கு -ஆட்டுங்கள் -கரம் -மற்றும்-வருவார்கள் -வாயில்கள் -பிரபுகளின்
H3027 H0935 H6607 H5081

உயர்ந்த மலையின்மேல் கொடியேற்றுங்கள்; உரத்த சத்தமிட்டு மக்களை வரவழையுங்கள்; அவர்கள் பிரபுக்களின் வாசல்களுக்குள் நுழைவதற்குச் சைகை காட்டுங்கள்.

3 אֲנִי צִוִּיתִי לִמְקֻדָּשָׁי גַּם קָרָאתִי
நான் கட்டளையிட்டேன் -பரிசுத்தப்படுத்தப்பட்டவர்களுக்கு-என்னுடைய -கூட அழைத்தேன்
H0589 H6680 H6942 H1571 H7121

גִּבּוֹרַי לְאַפִּי עַלִּיזֵי
-வல்லமையுள்ளவர்களை-என்னுடைய -கோபத்திற்கு-என்னுடைய -களிப்பவர்களை
H1368 H0639 H5947

גְּאוָתִי׃
-பெருமையின்-என்னுடைய
H1346

நான் பரிசுத்தமாக்கினவர்களுக்குக் கட்டளை கொடுத்தேன்; என் கோபத்தை நிறைவேற்ற என் பராக்கிரமசாலிகளை அழைத்தும் இருக்கிறேன்; அவர்கள் என் மகத்துவத்தினாலே களிகூருகிறவர்கள் என்கிறார்.

4 קוֹל הָמוֹן בָּהָרִים דְּמוּת עַם־ רַב קוֹל
-குரல் -கூட்டத்தின் -மலைகளில் -தோற்றம் -ஜனம்- -அதிகமான -குரல்
H2022 H1823

שְׁאוֹן מַמְלְכוֹת גּוֹיִם נֶאֱסָפִים יְהוָה צְבָאוֹת
-ஆரவாரத்தின் -ராஜ்யங்களின் -தேசங்களின் -சேகரிக்கப்பட்ட யெகோவா -சேனைகளின்
H7588 H4467 H0622 H3068

מְפַקֵּד צְבָא מִלְחָמָה׃
-கணக்கெடுக்கிறவர் -சேனை -யுத்தத்தின்
H4421

திரளான மக்களின் சத்தத்தைப்போன்ற கூட்டத்தின் இரைச்சலும், கூட்டப்பட்ட மக்களுடைய தேசங்களின் அமளியான இரைச்சலும் மலைகளில் கேட்கப்படுகிறது; சேனைகளின் யெகோவா போர்ப் படையை எண்ணிக்கை பார்க்கிறார்.

5 בָּאִים מֵאֶרֶץ מֶרְחָק מִקְצֵה הַשָּׁמָיִם
-வருகிறவர்கள் -நாட்டிலிருந்து -தொலைவின் -முனையிலிருந்து -வானங்களின்
H0935 H0776 H4801 H8064

יְהוָה וּכְלֵי זַעְמוֹ לְחַבֵּל כָּל־ הָאָרֶץ׃
யெகோவா -மற்றும்-ஆயுதங்கள் -சீற்றத்தின்-அவரது -அழிக்க -எல்லா- -நாட்டை
H3068 H3627 H2195 H3605 H0776

யெகோவா வருகிறார்; அவருடைய கோபத்தின் ஆயுதங்களும், தேசத்தையெல்லாம் அழிக்க, வானங்கவிழ்ந்த கடையாந்தர தேசத்திலிருந்து வருகிறது.

6 הֵילִילוּ כִּי קָרוֹב יוֹם יְהוָה כְּשֹׁד
-அலறுங்கள் -ஏனெனில் -நெருக்கமாயிருக்கிறது -நாள் யெகோவாவின் -அழிவு-போல
H3213 H7138 H3117 H3068 H7701

מִשַּׁדַּי יָבוֹא׃
-சர்வவல்லமையுள்ளவரிடமிருந்து வரும்
H7706 H0935

அலறுங்கள், யெகோவாவின் நியாயத்தீர்ப்பின்நாள் சமீபமாயிருக்கிறது; அது சர்வவல்லவரிடத்திலிருந்து மகா அழிவாக வரும்.

7 עַל־ כֵּן כָּל־ יָדַיִם תִּרְפֶּינָה וְכָל־ לֵבָב
-மீது- -அதனால் -எல்லா- -கரங்கள் தளரும் -மற்றும்-எல்லா- -இருதயம்
H7503 H3027 H3605 H3824

אֱנוֹשׁ יִמָּס׃
-மனிதனின் உருகும்
H0582 H4549

ஆதலால் எல்லாக் கைகளும் தளர்ந்து, எல்லா மனிதரின் இருதயமும் கரைந்துபோகும்.

8 וְנִבְהָלוּ צִירִים וַחֲבָלִים יֹאחֵזוּן
-மற்றும்-திகிலடைவார்கள் -வேதனைகள் -மற்றும்-பிரசவவலிகள் பிடிக்கும்-அவர்களை
H0926 H0270

כַּיּוֹלֵדָה יְחִילוּן אִישׁ אֶל־ רֵעֵהוּ
-பிரசவிக்கிறவள்-போல வேதனைப்படுவார்கள் -மனிதன் -நோக்கி- -அயலானை-அவனது
H3205 H0376 H0413 H7453

פְּנֵיהֶם׃ לְהָבִים פְּנֵי יִתְמָהוּ
-முகங்கள்-அவர்களது -ஜ்வாலைகளின் -முகங்கள் திகைப்பார்கள்
H6440 H3851 H6440 H8539

அவர்கள் பயமடைவார்கள்; வேதனைகளும் வாதைகளும் அவர்களைப்பிடிக்கும்; பிள்ளை பெறுகிறவளைப்போல வேதனைப்படுவார்கள்; ஒருவரையொருவர் திகைத்துப்பார்ப்பார்கள்; அவர்கள் முகங்கள் நெருப்பான முகங்களாயிருக்கும்.

9 הִנֵּה יוֹם־ יְהוָה בָּא אַכְזָרִי וְעֶבְרָה
-இதோ -நாள்- யெகோவாவின் வருகிறது -கொடூரமான -மற்றும்-சீற்றத்தோடு
H2009 H3117 H3068 H0935 H0394 H5678

וְחַטָּאֶיהָ לְשַׂמָּה הָאָרֶץ לָשׁוּם אַף וַחֲרוֹן
-மற்றும்-பாவிகளை-அதன் -பாழாக -நாட்டை -வைக்க -கோபம் -மற்றும்-கடுமையான
H2400 H8047 H0776 H0639 H2740

מִמֶּנָּה׃ יַשְׁמִיד
-அதிலிருந்து அழிப்பார்
H8045

இதோ, தேசத்தைப் பாழாக்கி, அதின் பாவிகளை அதிலிருந்து அழிப்பதற்காகக் யெகோவாவுடைய நாள் கடுமையும், மூர்க்கமும், மிகுந்த கோபமுமாக வருகிறது.

10 כִּי־ כוֹכְבֵי הַשָּׁמַיִם וּכְסִילֵיהֶם
-ஏனெனில்- -நட்சத்திரங்கள் -வானங்களின் -மற்றும்-நட்சத்திரக்கூட்டங்கள்-அவற்றின்
H3556 H8064 H3685

בְּצֵאתוֹ חֶשְׁכָּה הַשֶּׁמֶשׁ אוֹרָם לֹא יָהֵלּוּ
-புறப்படுதலில்-அவனது -சூரியன் இருண்டது -ஒளியை-அவற்றின் பிரகாசிக்கும் இல்லை
H3318 H8121 H2821 H0216 H3808

אוֹרוֹ׃ יַגִּיהַ לֹא־ וְיָרֵחַ
-ஒளியை-அவனது பிரகாசிக்கும் இல்லை- -மற்றும்-சந்திரன்
H0216 H5050 H3808 H3394

வானத்தின் நட்சத்திரங்களும் விண்மீன்களும் ஒளி கொடாமலிருக்கும்; சூரியன் உதிக்கும்போது இருண்டுபோகும்; சந்திரன் ஒளி கொடாமலிருக்கும்.

11 וּפָקַדְתִּי עַל־ תֵּבֵל רָעָה וְעַל־ רְשָׁעִים
-மற்றும்-தண்டிப்பேன் -மீது- -உலகம் -தீமை -மற்றும்-மீது- -தீயவர்கள்
H8398 H7563

עֲוֹנָם וְהִשְׁבַּתִּי גְּאוֹן זֵדִים
-அக்கிரமத்தை-அவர்களது -மற்றும்-நிறுத்துவேன் -பெருமையை -திமிர்புள்ளவர்களின்
H5771 H1347 H2086

וְגַאֲוַת עָרִיצִים אַשְׁפִּיל׃
-மற்றும்-பெருமையை -கொடியவர்களின் தாழ்த்துவேன்
H1346 H6184 H8213

பாவத்தின் காரணமாக உலகத்தையும், அக்கிரமத்தின் காரணமாக துன்மார்க்கரையும் நான் தண்டித்து, அகங்காரரின் பெருமையை ஒழியச்செய்து, கொடியரின் கொடுமையைத் தாழ்த்துவேன்.

12 אוֹקִיר אֱנוֹשׁ מִפָּז וְאָדָם
அரிதாக்குவேன் -மனிதனை -பசும்-பொன்னிலும் -மற்றும்-ஆதாமை
H3365 H0582 H6337 H0120

מִכֶּתֶם אוֹפִֽיר׃
-ஓபீரின்-பொன்னிலும் ஓபீர்
H3800 H0211

மக்களைப் பசும்பொன்னிலும், மனிதனை ஓப்பீரின் தங்கத்திலும் அபூர்வமாக்குவேன்.

13 עַל־ כֵּן שָׁמַיִם אַרְגִּיז וְתִרְעַשׁ הָאָרֶץ
-மீது- -அதனால் -வானங்களை நடுக்குவேன் -மற்றும்-அசையும் -நாடு
H8064 H7493 H7264 H0776

מִמְּקוֹמָהּ בְּעֶבְרַת יְהוָה צְבָאוֹת וּבְיוֹם
-இடத்திலிருந்து-அதன் -சீற்றத்தில் யெகோவா -சேனைகளின் -மற்றும்-நாளில்
H4725 H5678 H3068 H3117

חֲרוֹן אַפּֽוֹ׃
-கடுமையான -கோபத்தின்-அவரது
H2740 H0639

இதனால் சேனைகளின் யெகோவாவுடைய கோபத்தினால் அவருடைய கடுங்கோபத்தின் நாளிலே பூமி தன்னிடத்தைவிட்டு நீங்குமளவுக்கு வானத்தை அதிரச்செய்வேன்.

14 וְהָיָה כִּצְבִי מֻדָּח וּכְצֹאן
-மற்றும்-இருக்கும் -மான்-போல -நெருக்கப்பட்ட -மற்றும்-ஆடுகள்-போல
H1961 H5080 H6629

וְאֵין מְקַבֵּץ אִישׁ אֶל־ עַמּוֹ יִפְנוּ
-மற்றும்-இல்லை -சேகரிக்கும் -மனிதன் -நோக்கி- -ஜனத்தின்-அவனது திரும்புவார்கள்
H0369 H6908 H0376 H0413 H6437

וְאִישׁ אֶל־ אַרְצוֹ יָנוּסוּ׃
-மற்றும்-மனிதன் -நோக்கி- -நாட்டின்-அவனது ஓடுவார்கள்
H0376 H0413 H0776 H5127

துரத்தப்பட்ட வெளிமானைப்போலும், யாரும் சேர்க்காத ஆட்டைப்போலும் இருப்பார்கள்; அவரவர் தங்கள் மக்களிடத்திற்குப்போக முகத்தைத்திருப்பி, அவரவர் தங்கள் தேசத்திற்கு ஓடிப்போவார்கள்.

15 כֹּל־ הַנִּמְצָא וְכֹל־ הַנִּסְפֶּה
-எல்லா- -கண்டெடுக்கப்பட்டவன் -மற்றும்-எல்லா- -வீழ்கிறவன்
H3605 H4672 H3605 H5595

יִדָּקֵר בֶּחָרֶב׃ יִפּוֹל
குத்தப்படுவான் -வாளால் விழுவான்
H1856 H2719 H5307

பிடிபட்ட எவனும் குத்தப்பட்டு, அவர்களைச் சேர்ந்திருந்த எவனும் பட்டயத்தால் விழுவான்.

16

לְעֵינֵיהֶם	יְרֻטָּשׁוּ	וְעֹלְלֵיהֶם	
-கண்களின்-அவர்களது-முன்பாக	நசுக்கப்படுவார்கள்	-மற்றும்-குழந்தைகள்-அவர்களது	
	H7376	H5768	

וּנְשֵׁיהֶם	בָּתֵּיהֶם	יִשָּׁסּוּ	
-மற்றும்-மனைவியர்கள்-அவர்களது	-வீடுகள்-அவர்களது	கொள்ளையடிக்கப்படும்	
H0802		H8155	

תִּשָּׁכַבְנָה׃)	(תשגלנה
(படுக்கவைக்கப்படுவார்கள்)	[அனுபவிக்கப்படுவார்கள்]
H7901	H7693

அவர்கள் குழந்தைகள் அவர்கள் கண்களுக்கு முன்பாக மோதியடிக்கப்படும்; அவர்கள் வீடுகள் கொள்ளையிடப்படும்; அவர்கள் மனைவிகள் அவமானப்படுவார்கள்.

17

אֲשֶׁר־	מָדָי	אֶת־	עֲלֵיהֶם	מֵעִיר	הִנְנִי	
-அது-	மேதியரை	-ஐ-	-அவர்களுக்கு-எதிராக	-தூண்டுகிறேன்	-இதோ-நான்	
	H4074	H0853		H5782	H2009	

יַחְפְּצוּ־	לֹא	וְזָהָב	יַחְשְׁבוּ	לֹא	כֶּסֶף	
-விரும்புவார்கள்-	இல்லை	-மற்றும்-தங்கத்தை	மதிப்பார்கள்	இல்லை	-வெள்ளியை	
	H3808	H2091	H2803	H3808	H3701	

בּוֹ׃
-அதில்

இதோ, நான் அவர்களுக்கு விரோதமாக மேதியரை எழுப்புவேன்; அவர்கள் வெள்ளியை மதிக்காமலும், பொன்னின்மேல் பிரியப்படாமலும்,

18

לֹא	בֶּטֶן	וּפְרִי־	תְּרַטַּשְׁנָה	נְעָרִים	וּקְשָׁתוֹת	
இல்லை	-வயிற்றின்	-மற்றும்-கனியை-	நசுக்கும்	-வாலிபர்களை	-மற்றும்-வில்லுகள்	
H3808	H0990	H6529	H7376	H5288	H7198	

תָּחוּס	לֹא־	בָּנִים	עַל־	יְרַחֵמוּ
இரக்கம்காட்டும்	இல்லை-	-பிள்ளைகளை	-மீது-	இரக்கம்காட்டுவார்கள்
H2347	H3808			H7355

עֵינָם׃
-கண்கள்-அவர்களது

வில்லுகளால் இளைஞர்களை கொன்றுவிடுவார்கள்; கர்ப்பக்கனியின்மேல் அவர்கள் மனமிரங்குவதில்லை; அவர்கள் கண் பிள்ளைகளைத் தப்பவிடுவதுமில்லை.

19

גְּאוֹן	תִּפְאֶרֶת	מַמְלָכוֹת	צְבִי	בָּבֶל	וְהָיְתָה
-பெருமை	-மகிமை	-ராஜ்யங்களின்	-அழகு	பாபிலோன்	-மற்றும்-இருக்கும்
H1347	H8597	H4467		H0894	H1961

עֲמֹרָה׃	וְאֶת־	סְדֹם	אֶת־	אֱלֹהִים	כְּמַהְפֵּכַת	כַּשְׂדִּים
கொமோரா	-மற்றும்-ஐ-	சோதோம்	-ஐ-	தேவன்	-கவிழ்த்தல்-போல	கல்தேயரின்
H6017	H0853	H5467	H0853	H0430	H4114	H3778

நாடுகளுக்குள் அலங்காரமும், கல்தேயருடைய பிரதான மகிமையுமாகிய பாபிலோனானது தேவனால் சோதோமும் கொமோராவும் கவிழ்க்கப்பட்டதுபோல கவிழ்க்கப்படும்.

20

עַד־	תִּשְׁכֹּן	וְלֹא	לָנֶצַח	תֵּשֵׁב	לֹא־
-வரை-	தங்கும்	-மற்றும்-இல்லை	-நித்தியத்துக்கு	குடியிருக்கப்படும்	இல்லை-
H5704	H7931	H3808	H5331	H3427	H3808

עֲרָבִי	שָׁם	יַהֵל	וְלֹא־	וָדוֹר	דּוֹר	
-அரபியன்	-அங்கே	கூடாரமிடுவான்	-மற்றும்-இல்லை-	-மற்றும்-தலைமுறை	-தலைமுறை	
	H8033	H0167	H3808	H1755	H1755	

שָׁם׃	יִרְבְּצוּ	לֹא־	וְרֹעִים
-அங்கே	படுக்குவார்கள்	இல்லை-	-மற்றும்-மேய்ப்பர்கள்
H8033	H7257	H3808	

இனி ஒருபோதும், அதில் ஒருவரும் குடியேறுவதுமில்லை, தலைமுறைதோறும் அதில் ஒருவரும் தங்கியிருப்பதுமில்லை; அங்கே அரபியன் கூடாரம் போடுவதுமில்லை; அங்கே மேய்ப்பர்கள் மந்தையை கூட்டுவதுமில்லை.

21

בָּתֶּיהָם	וּמָלְאוּ	צִיִּים	שָׁם	וְרָבְצוּ־	
-வீடுகள்-அவர்களது	-மற்றும்-நிரம்பும்	-வனவிலங்குகள்	-அங்கே	-மற்றும்-படுக்கும்-	
	H4390	H6728	H8033	H7257	

יַעֲנָה	בְנוֹת	שָׁם	וְשָׁכְנוּ	אֹחִים
-நெருப்புக்கோழியின்	-மகள்கள்	-அங்கே	-மற்றும்-தங்கும்	-ஆந்தைப்பறவைகள்
H3284	H1323	H8033	H7931	H0255

שָׁם׃	יְרַקְּדוּ־	וּשְׂעִירִים
-அங்கே	குதிக்கும்-	-மற்றும்-செவ்வாடுகள்
H8033	H7540	

காட்டுமிருகங்கள் அங்கே படுத்துக்கொள்ளும்; ஊளையிடும் பிராணிகள் அவர்கள் வீடுகளை நிரப்பும், ஆந்தைகள் அங்கே குடிகொள்ளும்; காட்டாடு அங்கே துள்ளும்.

22

בְּהֵיכְלֵי	וְתַנִּים	בְּאַלְמְנוֹתָיו	אִיִּים	וְעָנָה
-ஆலயங்களில்	-மற்றும்-நரிகள்	-அரண்மனைகளில்-அதன்	-நரிகள்	-மற்றும்-அலறும்
H1964		H0490	H0338	

וְיָמֶיהָ	עִתָּהּ	לָבוֹא	וְקָרוֹב		עֶגְנָ
-மற்றும்-நாட்கள்-அதன்	-காலம்-அதன்	வர	-மற்றும்-நெருக்கமாயிருக்கிறது		-இன்பத்தின்
H3117	H6256	H0935	H7138		H6027

יִמָּשֵׁכוּ׃	לֹא
நீட்டிக்கப்படும்	இல்லை
H4900	H3808

அவர்கள் பாழான மாளிகைகளில் நரிகள் ஊளையிடும்; வலுசர்ப்பங்கள் அவர்கள் சேதப்படுத்தின அரண்மனைகளில் ஒன்றாகக் கூடும்; அதின் காலம் சீக்கிரம் வரும், அதின் நாட்கள் நீடிக்காது என்கிறார்.

Chapter 14

1

כִּי֩ יְרַחֵ֨ם יְהוָ֜ה אֶת־יַעֲקֹ֗ב וּבָחַר֙ עוֹד֙ בְּיִשְׂרָאֵ֔ל וְהִנִּיחָ֖ם עַל־אַדְמָתָ֑ם וְנִלְוָ֤ה הַגֵּר֙ עֲלֵיהֶ֔ם וְנִסְפְּח֖וּ עַל־בֵּ֥ית יַעֲקֹֽב׃

-ஏனெனில் | யெகோவா | -ஐ | யாக்கோபு | -மற்றும்-தெரிந்துகொள்வார் | மீண்டும் | -இஸ்ரவேலில் | -மற்றும்-தங்கவைப்பார்-அவர்களை | -மீது | அவர்கள்-நிலத்தின் | இரக்கம்-காட்டுவார் | H3290 | H0853 | H3068 | H0977 | H5750 | H0127 | H3240 | H3478 | H7355 | H3068 | H3117 | H1961 | H1616 | H5065 | H5157 | H8198 | H5650 | H3068 | H1961 | H7617 | H7617 | H5647 | H7267 | H7186 | H5656 | H7117 | H5117 | H3068 | H7617 | H5650 | H3068 | H1961

யெகோவா உன் துக்கத்தையும், உன் தவிப்பையும், நீ அடிமையாக்கப்பட்டிருந்த கடினமான அடிமைத்தனத்தையும் நீக்கி, உன்னை இளைப்பாறச் செய்யும் அக்காலத்திலே,

בָּבֶל	מֶלֶךְ	עַל־	הַזֹּה	הַמָּשָׁל	וְנָשָׂאתָ	4
பாபிலோன்	அரசனின்	-மீது	-இந்த	-அந்த-நீதிமொழியை	-மற்றும்-எடுப்பாய்	
H0894	H4428		H2088	H4912	H5375	

מַרְהֵבָה׃	שָׁבְתָה	נֹגֵשׂ	שָׁבַת	אֵיךְ	וְאָמַרְתָּ
-அந்த-அழுத்தம்	ஓய்ந்தது	-அந்த-ஒடுக்குபவன்	ஓய்ந்தது	எப்படி	-மற்றும்-சொல்வாய்
H4062		H5065			H0559

நீ பாபிலோன் ராஜாவின்மேல் சொல்லும் வாக்கியமாவது: ஒடுக்கினவன் ஒழிந்துபோனானே! தங்க நகரம் ஒழிந்துபோனதே!

מֹשְׁלִים׃	שֵׁבֶט	רְשָׁעִים	מַטֵּה	יְהוָה	שָׁבַר	5
ஆளுபவர்களின்	செங்கோலை	பொல்லாதவர்களின்	கோலை	யெகோவா	உடைத்தார்	
H4910	H7626	H7563	H4294	H3068	H7665	

யெகோவா தீயவரின் ஆயுதத்தையும், அரசாண்டவர்களின் செங்கோலையும் முறித்துப்போட்டார்.

רֹדֶה	סָרָה	בִּלְתִּי	מַכַּת	בְּעֶבְרָה	עַמִּים	מַכֶּה	6
ஆளுகின்ற	விலகாத	நிறுத்தாத	அடியால்	கோபத்தில்	மக்களை	அடிக்கின்ற	
	H5627	H1115	H4347	H5678		H5221	

חָשָׂךְ׃	בְּלִי	מֻרְדָּף	גּוֹיִם	בָּאַף
தடுப்பு	இல்லாமல்	துன்புறுத்தலால்	நாடுகளை	-கோபத்தில்
H2820	H1097	H4783		H0639

மிகுந்த கோபங்கொண்டு ஓய்வில்லாமல் மக்களை அடித்து, கோபமாக மக்களை அரசாண்டவன், தடுக்க யாருமில்லாமல் துன்பப்படுத்தப்படுகிறான்.

רִנָּה׃	פָּצְחוּ	הָאָרֶץ	כָּל־	שָׁקְטָה	נָחָה	7
ஆரவாரத்தில்	வெடித்தார்கள்	-அந்த-பூமி	முழு	அமைதியாயிற்று	ஓய்ந்தது	
H7440	H6476	H0776	H3605	H8252	H5117	

பூமிமுழுவதும் இளைப்பாறி அமைந்திருக்கிறது; கெம்பீரமாக முழங்குகிறார்கள்.

לְבָנוֹן	אַרְזֵי	לְךָ	שָׂמְחוּ	בְרוֹשִׁים	גַּם־	8
லீபானோனின்	கேதுருமரங்கள்	உன்-பொருட்டு	மகிழ்ந்தன	சரளமரங்கள்	மேலும்	
H3844	H0730		H8055	H1265	H1571	

עָלֵינוּ׃	הַכֹּרֵת	יַעֲלֶה	לֹא־	שָׁכַבְתָּ	מֵאָז
எங்கள்-மீது	-அந்த-வெட்டுபவன்	வருவான்	இல்லை	நீ-படுத்தாய்	அப்போதிலிருந்து
	H3772	H5927	H3808	H7901	

தேவதாரு மரங்களும், லீபனோனின் கேதுருக்களும், உனக்காக சந்தோஷப்பட்டு, நீ விழுந்து கிடந்தது முதற்கொண்டு எங்களை வெட்டவருவார் ஒருவரும் இல்லை என்று சொல்கிறது.

עוֹרֵר	בּוֹאֶךָ	לִקְרָאת	לְךָ	רָגְזָה	מִתָּחַת	שְׁאוֹל	9
எழுப்பியது	உன்-வரவை	எதிர்கொள்ள	உனக்காக	கலங்கியது	கீழிருந்து	பாதாளம்	
H5782	H0935	H7125		H7264	H8478	H7585	

הֵקִים	אֶרֶץ	עַתּוּדֵי	כֹּל־	רְפָאִים	לְךָ
எழுப்பியது	பூமியின்	தலைவர்களை	எல்லா	இறந்தோர்-ஆவிகளை	உனக்காக
	H0776	H6260	H3605	H7496	

גּוֹיִם׃	מַלְכֵי	כֻּל	מִכִּסְאוֹתָם
நாடுகளின்	அரசர்களை	எல்லா	அவர்கள்-சிங்காசனங்களிலிருந்து
	H4428	H3605	H3678

கீழே இருக்கிற பாதாளம் உன்னைப்பார்த்து அதிர்ந்து, உன் வருகைக்கு எதிர்கொண்டு, பூமியில் அதிபதிகளாயிருந்து செத்த இராட்சதர் யாவரையும் உனக்காக எழுப்பி, மக்களுடைய எல்லா ராஜாக்களையும் அவர்களுடைய சிங்காசனங்களிலிருந்து எழுந்திருக்கச்செய்கிறது.

						10
אַתָּה	גַּם־	אֵלֶיךָ	וַיֹּאמְרוּ	יַעֲנוּ	כֻּלָּם	
நீயும்	மேலும்	உன்னிடம்	-மற்றும்-சொல்வார்கள்	பேசுவார்கள்	எல்லோரும்	
	H1571	H0413	H0559		H3605	

נְמְשָׁלְתָּ׃	אֵלֵינוּ	כָּמֹונוּ	חֲלֵיתָ	
ஒப்பானாய்	எங்களுக்கு	எங்களைப்போல	பலவீனமானாய்	
	H0413	H3644		

அவர்களெல்லோரும் உன்னை நோக்கி: நீயும் எங்களைப்போல பலவீனாமானாயோ? எங்களுக்குச் சமமானாயோ? என்று சொல்வார்கள்.

						11
נְבָלֶיךָ	הֻמַּת	גְּאוֹנֶךָ	שְׁאוֹל	הוּרַד		
உன்-வீணைகளின்	ஓசை	உன்-பெருமை	பாதாளத்திற்கு	கீழே-இறக்கப்பட்டது		
	H1998	H1347	H7585	H3381		

תּוֹלֵעָה׃	וּמְכַסֶּיךָ	רִמָּה	יֻצַּע	תַּחְתֶּיךָ
பூச்சிகள்	-மற்றும்-உன்-மூடுதல்	புழுக்கள்	விரிக்கப்படும்	உனக்குக்-கீழே
	H4374	H7415	H3331	H8478

உன் ஆடம்பரமும், உன் வாத்தியங்களின் முழக்கமும் பாதாளத்தில் தள்ளுண்டுபோனது; புழுக்களே உன் படுக்கை, பூச்சிகளே உன் போர்வை.

							12
נִגְדַּעְתָּ	שָׁחַר	בֶּן־	הֵילֵל	מִשָּׁמַיִם	נָפַלְתָּ	אֵיךְ	
வெட்டப்பட்டாய்	விடியலின்	மகனே	விடிவெள்ளியே	வானத்திலிருந்து	விழுந்தாய்	எப்படி	
H1438	H7837		H1966	H8064	H5307		

גּוֹיִם׃	עַל־	חוֹלֵשׁ	לָאָרֶץ
நாடுகளை	-மீது	வீழ்த்தினவனே	பூமிக்கு
		H2522	H0776

அதிகாலையின் மகனாகிய விடிவெள்ளியே, நீ வானத்திலிருந்து விழுந்தாயே! தேசங்களை கீழ்ப்படுத்தினவனே, நீ தரையிலே விழ வெட்டப்பட்டாயே!

						13
מִמַּעַל	אֶעֱלֶה	הַשָּׁמַיִם	בִּלְבָבְךָ	אָמַרְתָּ	וְאַתָּה	
மேலே	ஏறுவேன்	-அந்த-வானங்களுக்கு	உன்-இருதயத்தில்	சொன்னாய்	-மற்றும்-நீ	
H4605	H5927	H8064	H3824	H0559		

וְאֵשֵׁב	כִּסְאִי	אָרִים	אֵל	לְכֹוכְבֵי־
-மற்றும்-அமர்வேன்	என்-சிங்காசனத்தை	உயர்த்துவேன்	தேவனின்	நட்சத்திரங்களுக்கு
H3427	H3678		H0410	H3556

צָפֹון׃	בְּיַרְכְּתֵי	מֹועֵד	בְּהַר־
வடக்கின்	தூரத்தில்	சபையின்	-அந்த-மலையில்
H6828	H3411	H4150	H2022

நான் வானத்திற்கு ஏறுவேன், தேவனுடைய நட்சத்திரங்களுக்கு மேலாக என் சிங்காசனத்தை உயர்த்துவேன்; வடபுறங்களிலுள்ள ஆராதனைக் கூட்டத்தின் மலையிலே வீற்றிருப்பேன் என்றும்,

						14
לְעֶלְיֹון׃	אֶדַּמֶּה	עָב	בָּמֳתֵי	עַל־	אֶעֱלֶה	
உன்னதமானவருக்கு	ஒப்பாவேன்	மேகத்தின்	உயரங்களின்	-மீது	ஏறுவேன்	
	H1819	H5645	H1116		H5927	

நான் மேகங்களுக்கு மேலாக வானங்களில் ஏறுவேன்; உன்னதமான தேவனுக்கு ஒப்பாவேன் என்றும் நீ உன் இருதயத்தில் சொன்னாயே.

							15
בֹּור׃	יַרְכְּתֵי־	אֶל־	תּוּרָד	שְׁאוֹל	אֶל־	אַךְ	
குழியின்	ஆழத்திற்கு	-க்கு	இறக்கப்படுவாய்	பாதாளத்திற்கு	-க்கு	ஆனால்	
	H3411	H0413	H3381	H7585	H0413	H0389	

ஆனாலும் நீ ஆழமான பாதாளத்திலே தள்ளுண்டுபோனாய்.

16 רְאֶיךָ אֵלֶיךָ יַשְׁגִּיחוּ אֵלֶיךָ יִתְבּוֹנָנוּ
உன்னைப்-பார்ப்பவர்கள் உன்னை உற்றுநோக்குவார்கள் உன்னை ஆராய்வார்கள்
H7200 H0413 H7688 H0413 H0995

הָאִישׁ מַרְגִּיז הָאָרֶץ מַרְעִישׁ מַמְלָכוֹת׃
-அந்த-மனிதன் நடுங்கவைத்த -அந்த-பூமியை அசைத்த ராஜ்யங்களை
H0376 H7264 H0776 H7493 H4467

הֲזֶה
இவன்தானா

உன்னைக் காண்கிறவர்கள் உன்னை உற்றுப்பார்த்து, உன்னைக்குறித்துச் சிந்தித்து; இவன்தானா பூமியைத் தத்தளிக்கவும், தேசங்களை அதிரவும் செய்து,

17 תֵּבֵל שָׂם כַּמִּדְבָּר וְעָרָיו הָרָס
உலகத்தை செய்த பாலைவனம்போல -மற்றும்-அதன்-நகரங்களை அழித்த
H8398 H2040

אֲסִירָיו לֹא־ פָּתַח בָּיְתָה׃
தன்-கைதிகளை இல்லை திறந்தான் வீட்டிற்கு
H0615 H3808

உலகத்தை வனாந்திரமாக்கி, அதின் நகரங்களை அழித்து, சிறைப்பட்டவர்களைத் தங்கள் வீடுகளுக்குப் போகவிடாமலிருந்தவன் என்பார்கள்.

18 כָּל־ מַלְכֵי גּוֹיִם כֻּלָּם שָׁכְבוּ בְכָבוֹד אִישׁ
எல்லா அரசர்கள் நாடுகளின் எல்லோரும் படுத்தார்கள் மகிமையில் ஒவ்வொருவரும்
H3605 H4428 H3605 H7901 H3519 H0376

בְּבֵיתוֹ׃
தன்-கல்லறையில்

தேசங்களுடைய சகல ராஜாக்களும், அவரவர் தங்கள் அறையிலே மகிமையோடே கிடத்தப்பட்டிருக்கிறார்கள்.

19 וְאַתָּה הָשְׁלַכְתָּ מִקִּבְרְךָ כְּנֵצֶר
-மற்றும்-நீ எறியப்பட்டாய் உன்-கல்லறையிலிருந்து அருவருக்கத்தக்க-கிளையைப்போல
H7993 H6913 H5342

נִתְעָב לְבוּשׁ הֲרֻגִים חֶרֶב מְטַעֲנֵי יוֹרְדֵי
வெறுக்கப்பட்ட உடை கொலையுண்டவர்களின் வாளால் குத்தப்பட்ட இறங்குகிறவர்கள்
H8581 H3830 H2026 H2719 H2944 H3381

אֶל־ בֹּור אַבְנֵי־ כִּפֶּגֶר מוּבָס׃
-க்கு குழியின் கற்களுக்கு மிதிக்கப்பட்ட-பிணம்போல மிதிக்கப்பட்ட
H0413 H0068 H0953 H6297 H0947

நீயோ அழுகிப்போன கிளையைப்போலவும், பட்டயக்குத்தால் கொலையுண்டவர்களின் ஆடையைப்போலவும், ஒரு குழியின் கற்களுக்குள்ளே கிடக்கிறவர்களைப்போலவும், காலால் மிதிக்கப்பட்ட பிணத்தைப்போலவும், உன் கல்லறைக்கு வெளியே எறிந்துவிடப்பட்டாய்.

20 לֹא־ תֵחַד אִתָּם בִּקְבוּרָה כִּי־ אַרְצְךָ שִׁחַתָּ
இல்லை சேர்வாய் அவர்களோடு அடக்கத்தில் ஏனெனில் உன்-நாட்டை அழித்தாய்
H3808 H3161 H0854 H6900 H0776 H7843

לֹא־ יִקָּרֵא לְעוֹלָם זֶרַע מְרֵעִים׃
இல்லை அழைக்கப்படும் என்றென்றும் சந்ததி தீயவர்களின்
H3808 H7121 H5769 H2233

הָרָגְתָּ עַמְּךָ
கொன்றாய் உன்-மக்களை

நீ அவர்களுடன் அடக்கம் செய்யப்படுவதில்லை; நீ உன் தேசத்தைக் கெடுத்து உன் மக்களைக் கொன்றுபோட்டாய்; தீமைசெய்கிறவர்களுடைய சந்ததி ஒருபோதும் கனமடைவதில்லை.

21 הָכִ֥ינוּ לְבָנָ֖יו מַטְבֵ֑חַ בַּעֲוֹ֣ן
ஆயத்தம்செய்யுங்கள் அவன்-மகன்களுக்கு படுகொலையை அக்கிரமத்தினால்
H5771 H4293

אָ֔רֶץ וְיָרְשׁ֖וּ יָקֻ֣מוּ בַל־ אֲבוֹתָ֑ם
பூமியை -மற்றும்-உரிமையாக்குவார்கள் எழுவார்கள் இல்லை அவர்கள்-தந்தையர்களின்
H0776 H3423 H1077 H0001

עָרִ֖ים תֵּבֵ֣ל פְּנֵי־ וּמָלְא֥וּ׃
நகரங்களால் உலகத்தின் முகத்தை -மற்றும்-நிரப்புவார்கள்
H8398 H6440 H4390

அவன் சந்ததியார் எழும்பித் தேசத்தைச் சொந்தமாக்கிக்கொண்டு, உலகத்தைப் பட்டணங்களால் நிரப்பாமலிருக்க, அவர்கள் முன்னோர்களுடைய அக்கிரமத்திற்காக அவர்களைக் கொலைசெய்ய ஆயத்தம் செய்யுங்கள்.

22 צְבָאֽוֹת׃ יְהוָ֖ה נְאֻ֣ם עֲלֵיהֶ֑ם וְקַמְתִּי־
சேனைகளின் யெகோவா அறிக்கை அவர்களுக்கு-எதிராக -மற்றும்-எழுவேன்
H3068 H5002

וְנִ֔ין וְשֹׁאֵ֖ר שֵׁ֣ם לְבָבֶ֑ל וְהִכְרַתִּי־
-மற்றும்-சந்ததியை -மற்றும்-மீதியை பெயரை பாபிலோனுக்கு -மற்றும்-அறுப்பேன்
H5209 H7605 H8034 H0894 H3772

יְהוָ֖ה נְאֻ֣ם וְנֶ֥כֶד׃
யெகோவா அறிக்கை -மற்றும்-வழித்தோன்றலை
H3068 H5002 H5220

நான் அவர்களுக்கு விரோதமாக எழும்புவேன் என்று சேனைகளின் யெகோவா சொல்கிறார்; பாபிலோனுடைய பெயரையும், அதில் மீதியாக இருக்கிறதையும், சந்ததியையும் பின்சந்ததியையும் அழிப்பேனென்று யெகோவா சொல்கிறார்.

23 וְאַגְמֵי־ קִפֹּ֔ד לְמוֹרַ֣שׁ וְשַׂמְתִּיהָ֙
-மற்றும்-குளங்களாக முள்ளம்பன்றியின் உடைமையாக -மற்றும்-வைப்பேன்-அதை
H0098 H7090 H4180

יְהוָ֖ה נְאֻ֣ם הַשְׁמֵ֑ד בְּמַטְאֲטֵ֣א וּמַטְאֲטֵאתִ֔יהָ מָֽיִם׃
யெகோவா அறிக்கை அழிவின் துடைப்பத்தால் -மற்றும்-துடைப்பேன்-அதை தண்ணீரின்
H3068 H5002 H8045 H4292 H2894 H4325

פ צְבָאֽוֹת׃
— சேனைகளின்

அதை முள்ளம்பன்றிகளுக்குச் சொந்தமும், தண்ணீர் நிற்கும் பள்ளங்களுமாக்கி, அதை அழிவு என்னும் துடைப்பத்தினால் பெருக்கிவிடுவேன் என்று சேனைகளின் யெகோவா சொல்கிறார்.

24 כַּאֲשֶׁ֨ר לֹ֜א אִם־ לֵאמֹ֗ר צְבָאוֹת֙ יְהוָ֣ה נִשְׁבַּ֤ע
எப்படி இல்லையா நிச்சயமாக சொல்லி சேனைகளின் யெகோவா ஆணையிட்டார்
H3808 H0559 H3068 H7650

הֵ֔יא יָעַ֖צְתִּי וְכַאֲשֶׁ֣ר הָיָ֑תָה כֵּ֚ן דִּמִּ֣יתִי׃
அதுவே நான்-ஆலோசித்தேன் -மற்றும்-எப்படி ஆயிற்று அப்படியே நான்-நினைத்தேன்
H1931 H3289 H1961 H1819

תָקֽוּם׃
நிலைக்கும்

நான் நினைத்திருக்கிறபடியே நடக்கும்; நான் நிர்ணயித்தபடியே நிலைநிற்கும் என்று சேனைகளின் யெகோவா ஆணையிட்டுச் சொன்னார்.

25

הָרַי	וְעַל־	בְּאַרְצִי	אַשּׁוּר	לְשָׁבְרָ
என்-மலைகளில்	-மற்றும்-மீது	என்-நாட்டில்	அசீரியாவை	நொறுக்குவதற்கு
H2022		H0776	H0804	H7665

עֻלּוֹ	מֵעֲלֵיהֶם	וְסָר	אֲבוֹסֵנּוּ
அவன்-நுகம்	அவர்கள்-மேலிருந்து	-மற்றும்-நீங்கும்	மிதிப்பேன்-அவனை
H5923		H5493	H0947

יָסוּר׃	שִׁכְמוֹ	מֵעָל	וְסִבָּלוֹ
நீங்கும்	அவன்-தோளிலிருந்து	-மேலிருந்து	-மற்றும்-அவன்-சுமை
H5493	H7926		H5448

அசீரியனை என் தேசத்திலே முறித்து, என் மலைகளின்மேல் அவனை மிதித்துப்போடுவேன்; அப்பொழுது அவனுடைய நுகம் அவர்கள்மேலிருந்து விலகி, அவனுடைய சுமை அவர்கள் தோளிலிருந்து நீங்கும்.

26

וְזֹאת	הָאָרֶץ	כֹּל־	עַל־	הַיְעוּצָה	הָעֵצָה	זֹאת
-மற்றும்-இது	-அந்த-பூமி	முழு	-மீது	ஆலோசிக்கப்பட்ட	-அந்த-ஆலோசனை	இது
H2063	H0776	H3605		H3289	H6098	H2063

הַגּוֹיִם׃	כֹּל־	עַל־	הַנְּטוּיָה	הַיָּד
-அந்த-நாடுகள்	எல்லா	-மீது	நீட்டப்பட்ட	-அந்த-கை
	H3605		H5186	H3027

தேசமனைத்தின்மேலும் நிர்ணயிக்கப்பட்ட யோசனை இதுவே; சகல தேசங்கள்மேலும் நீட்டப்பட்டிருக்கிற கையும் இதுவே என்றார்.

27

יָפֵר	וּמִי	יָעָץ	צְבָאוֹת	יְהוָה	כִּי־
முறிப்பான்	-மற்றும்-யார்	ஆலோசித்தார்	சேனைகளின்	யெகோவா	ஏனெனில்
	H4310	H3289		H3068	

פ	יְשִׁיבֶנָּה׃	וּמִי	הַנְּטוּיָה	וְיָדוֹ
—	திருப்புவான்-அதை	-மற்றும்-யார்	நீட்டப்பட்ட	-மற்றும்-அவர்-கை
	H7725	H4310	H5186	H3027

சேனைகளின் யெகோவா இப்படி நிர்ணயித்திருக்கிறார், யார் அதை வியர்த்தமாக்குவான்? அவருடைய கை நீட்டப்பட்டிருக்கிறது, யார் அதைத் திருப்புவான்?

28

הַמַּשָּׂא	הָיָה	אָחָז	הַמֶּלֶךְ	מוֹת	בִּשְׁנַת־	
-அந்த-தீர்க்கவசனம்	வந்தது	ஆகாஸ்	-அந்த-அரசன்	மரணத்தின்	-அந்த-ஆண்டில்	
	H1961	H0271	H4428	H4194	H8141	

הַזֹּה׃
-இந்த
H2088

ஆகாஸ் ராஜா மரணமடைந்த வருடத்திலே உண்டான பாரம் என்னவென்றால்:

29

נִשְׁבָּר	כִּי	כֻלָּךְ	פְּלֶשֶׁת	תִּשְׂמְחִי	אַל־	
முறிக்கப்பட்டது	ஏனெனில்	முழுவதும்	பெலிஸ்தியாவே	மகிழ்ச்சியடையாதே	இல்லை	
H7665		H3605	H6429	H8055	H0408	

יֵצֵא	נָחָשׁ	מִשֹּׁרֶשׁ	כִּי־	מַכֵּךְ	שֵׁבֶט
வெளிவரும்	பாம்பின்	வேரிலிருந்து	ஏனெனில்	உன்னை-அடிக்கிறவனின்	கோல்
H3318	H5175	H8328		H5221	H7626

מְעוֹפֵף׃	שָׂרָף	וּפִרְיוֹ	צֶפַע
பறக்கும்	பறக்கும்-சர்ப்பம்	-மற்றும்-அதன்-கனி	விரியன்பாம்பு
		H6529	

முழு பெலிஸ்தியாவே, உன்னை அடித்த கோல் முறிந்ததென்று சந்தோஷப்படாதே; பாம்பின் வேரிலிருந்து கட்டுவிரியன் தோன்றும்; அதின் கனி பறக்கிற அக்கினி சர்ப்பமாயிருக்கும்.

30

לְבֶטַח	וְאֶבְיוֹנִים	דַּלִּים	בְּכוֹרֵי	וְרָעוּ
பாதுகாப்பாக	-மற்றும்-எளியவர்கள்	ஏழைகளின்	தலைச்சன்கள்	-மற்றும்-மேய்வார்கள்
H0983	H0034	H1800	H1060	

וּשְׁאֵרִיתֵךְ	שָׁרְשֵׁךְ	בָּרָעָב	וְהֵמִתִי	יִרְבָּצוּ	
-மற்றும்-உன்-மீதியை	உன்-வேரை	பஞ்சத்தால்	-மற்றும்-கொல்வேன்	படுப்பார்கள்	
H7611	H8328	H7458	H4191	H7257	

יַהֲרֹג׃
கொல்வான்
H2026

மிகவும் தரித்திரரின் தலைப் பிள்ளைகள் திருப்தியாகச் சாப்பிட்டு, எளியவர்கள் சுகமாகப் படுத்திருப்பார்கள்; உன் வேரைப் பஞ்சத்தினாலே சாகும்படிசெய்வேன், உன்னில் மீதியானவர்களை அவன் கொன்று போடுவான்.

31

כִּי	כֻלָּךְ	פְּלֶשֶׁת	נָמוֹג	עִיר	זְעָקִי־	שַׁעַר	הֵילִילִי
ஏனெனில்	முழுவதும்	பெலிஸ்தியாவே	கரைந்துபோ	நகரமே	கதறு	வாசலே	அலறு
	H3605	H6429	H4127		H2199	H8179	H3213

בְּמוֹעֲדָיו׃	בּוֹדֵד	וְאֵין	בָּא	עָשָׁן	מִצָּפוֹן
அவன்-அணிகளில்	தனித்து-நிற்பவன்	-மற்றும்-இல்லை	வருகிறது	புகை	வடக்கிலிருந்து
H4151	H0909	H0369	H0935	H6227	H6828

வாசலே அலறு; நகரமே கதறு; பெலிஸ்தியாவே, நீ முழுவதும் கரைந்து போகிறாய்; ஏனென்றால், வடக்கே இருந்து புகைக்காடாய் வருகிறான்; அவன் கூட்டங்களில் தனித்தவனில்லை.

32

יְהוָה	כִּי	גּוֹי	מַלְאֲכֵי־	יַעֲנֶה	וּמָה־	
யெகோவா	ஏனெனில்	நாட்டின்	தூதர்களுக்கு	பதிலளிப்பான்	-மற்றும்-என்ன	
H3068			H4397		H4100	

עֲנִיֵּי	יֶחֱסוּ	וּבָהּ	צִיּוֹן	יָסַד
சிறுமையானவர்கள்	அடைக்கலம்புகுவார்கள்	-மற்றும்-அதில்	சீயோனை	அஸ்திபாரமிட்டார்
H6041	H2620		H6726	H3245

ס	עַמּוֹ׃
—	அவர்-மக்களின்

இப்போதும் இந்ததேசத்தின் பிரதிநிதிகளுக்கு என்ன பதில் சொல்லப்படும்? யெகோவா சீயோனை அஸ்திபாரப்படுத்தினார்; அவருடைய மக்களில் சிறுமையானவர்கள் அதிலே திடன்கொண்டு தங்குவார்கள் என்பதே.

Chapter 15

1

מוֹאָב	עָר	שֻׁדַּד	בְּלֵיל	כִּי	מוֹאָב	מַשָּׂא
மோவாபின்	ஆர்	அழிக்கப்பட்டது	இரவில்	ஏனெனில்	மோவாபின்	தீர்க்கவசனம்
H4124	H6144	H7703	H3915		H4124	

נִדְמָה׃	מוֹאָב	קִיר־	שֻׁדַּד	בְּלֵיל	כִּי	נִדְמָה
அழிக்கப்பட்டது	மோவாபின்	கீர்	அழிக்கப்பட்டது	இரவில்	ஏனெனில்	அழிக்கப்பட்டது
H1820	H4124		H7703	H3915		H1820

மோவாபைக்குறித்த செய்தி. இரவிலே மோவாபிலுள்ள ஆர் என்னும் பட்டணம் பாழாக்கப்பட்டது, அது அழிக்கப்பட்டது; இரவிலே மோவாபிலுள்ள கீர் என்னும் பட்டணம் பாழாக்கப்பட்டது, அது அழிக்கப்பட்டது.

2 עָלָה הַבַּיִת וְדִיבֹן הַבָּמוֹת לִבְכִי עַל־
ஏறினான் -அந்த-வீடு -மற்றும்-தீபோன் -அந்த-மேடைகளுக்கு அழுவதற்கு -மீது
H5927 H1006 H1769 H1116 H1065

נְבוֹ וְעַל מֵידְבָא מוֹאָב יְיֵלִיל בְּכָל־ רֹאשָׁיו קָרְחָה
நெபோ -மற்றும்-மீது மேதெபா மோவாப் புலம்பும் எல்லா அதன்-தலைகளில் மொட்டை
H4311 H4124 H3213 H3605 H7144

כָּל־ זָקָן גְּרוּעָה׃
எல்லா தாடி வெட்டப்பட்ட
H3605 H2206 H1639

அழுவதற்காக மேடைகளாகிய பாயித்திற்கும் தீபோனுக்கும் போகிறார்கள்; நேபோவின் காரணமாகவும் மெதெபாவின் காரணமாகவும் மோவாப் அலறுகிறது; அவர்களுடைய தலைகளெல்லாம் மொட்டையடித்திருக்கும்; தாடிகளெல்லாம் கத்தரித்திருக்கும்.

3 בְּחוּצֹתָיו חָגְרוּ שָׂק עַל בְּגוֹתֶיהָ
அதன்-தெருக்களில் அணிந்தார்கள் இரட்டுடையை -மீது அதன்-கூரைகளிலும்
H2351 H2296 H8242 H5921 H1406

וּבְרְחֹבֹתֶיהָ כֻּלֹּה יֵילֵיל יוֹרֵד
-மற்றும்-அதன்-சதுக்கங்களிலும் எல்லோரும் அலறுகிறார்கள் இறங்குகிறார்கள்
H7339 H3605 H3213 H3381

בַּבֶּכִי׃
அழுகையில்
H1065

அதின் வீதிகளில் சணல் ஆடையைக் கட்டிக்கொண்டு, எல்லோரும் அதின் வீடுகள்மேலும், அதின் தெருக்களிலும் அலறி, அழுதுகொண்டிருக்கிறார்கள்.

4 וַתִּזְעַק חֶשְׁבּוֹן וְאֶלְעָלֵה עַד־ יַהַץ נִשְׁמַע
-மற்றும்-கதறியது எஸ்போன் -மற்றும்-எலெயாலே வரை யாகாஸ் கேட்கப்பட்டது
H2199 H2809 H0500 H5704 H3096 H8085

עַל־ כֵּן חֲלְצֵי מוֹאָב יָרִיעוּ
-மீது ஆகையால் ஆயுதமணிந்த-வீரர்கள் மோவாபின் அலறுவார்கள்
H7321 H4124

נַפְשׁוֹ לוֹ׃ יֶרְעָה קוֹלָם
அவன்-ஆத்துமா அவனுக்குள் நடுங்கும் அவர்கள்-குரல்
H5315 H3415

எஸ்போன் ஊராரும் எலெயாலெ ஊராரும் சத்தமிடுகிறார்கள்; அவர்கள் சத்தம் யாகாஸ்வரை கேட்கப்படுகிறது; ஆகையால் மோவாபின் ஆயுதம் அணிந்தவர்கள் கதறுகிறார்கள்; அவனவனுடைய ஆத்துமா அவனவனில் பயப்படுகிறது.

5

צֹעַר	עַד־	בְּרִיחָהּ	יִזְעָק	לְמוֹאָב	לִבִּי
சோவார்	வரை	அதன்-தப்பியோடுபவர்கள்	கதறும்	மோவாபுக்காக	என்-இருதயம்
H6820	H5704	H1280	H2199	H4124	

בִּבְכִי	הַלּוּחִית	מַעֲלֵה	כִּי	שְׁלִשִׁיָּה	עֶגְלַת	
அழுகையோடு	லூகீத்தின்	ஏற்றம்	ஏனெனில்	கடையாரின்	மூன்றாம்-ஆண்டு-கன்று	
H1065	H3872	H4608		H7992		

שֶׁבֶר	זַעֲקַת־	חוֹרֹנַיִם	דֶּרֶךְ	כִּי	בּוֹ	יַעֲלֶה־
அழிவின்	கூக்குரலை	ஓரோனாயிம்	வழியில்	ஏனெனில்	அதில்	ஏறுவான்
H7667	H2201	H2773	H1870			H5927

יְעֹרְרוּ׃
எழுப்புவார்கள்
H5782

என் இருதயம் மோவாபுக்காக ஓலமிடுகிறது; அதிலிருந்து ஓடிவருகிறவர்கள் மூன்று வயது கிடாரியைப்போல அலைகிறார்கள்; லூகித்திற்கு ஏறிப்போகிற வழியிலே அழுதுகொண்டு ஏறுகிறார்கள்; ஒரொனாயிமின் வழியிலே நொறுங்குதலின் சத்தமிடுகிறார்கள்.

6

חָצִיר	יָבֵשׁ	כִּי־	יִהְיוּ	מְשַׁמּוֹת	נִמְרִים	מֵי	כִּי־
புல்	உலர்ந்தது	ஏனெனில்	ஆகும்	பாழாக	நிம்ரீமின்	தண்ணீர்கள்	ஏனெனில்
	H3001		H1961	H4923	H5249	H4325	

הָיָה׃	לֹא	יֶרֶק	דֶּשֶׁא	כָּלָה
ஆயிற்று	இல்லை	பசுமை	பசும்புல்	தீர்ந்தது
H1961	H3808	H3418	H1877	H3615

நிம்ரீமின் நீர்ப்பாய்ச்சலான இடங்கள் பாழாய்ப்போகும்; புல் உலர்ந்து, முளை அழிந்து, பச்சையில்லாமல் போகிறது.

7

נַחַל	עַל	וּפִקְדָּתָם	עָשָׂה	יִתְרָה	כֵּן	עַל־
ஓடையின்	-மீது	-மற்றும்-அவர்கள்-சேமிப்பை	சேகரித்தது	மிகுதி	ஆகையால்	-மீது
		H6486		H3502		

יִשָּׂאוּם׃	הָעֲרָבִים
சுமந்துசெல்வார்கள்	அரபாவின்
H5375	H6155

ஆதலால் மிகுதியாகச் சேர்த்ததையும், அவர்கள் சம்பாதித்து வைத்ததையும், அலரிகளின் ஆற்றுக்கப்பால் எடுத்துக்கொண்டுபோவார்கள்.

8

עַד־	מוֹאָב	גְּבוּל	אֶת־	הַזְּעָקָה	הִקִּיפָה	כִּי־
வரை	மோவாபின்	எல்லையை	-ஐ	-அந்த-கூக்குரல்	சுற்றிவளைத்தது	ஏனெனில்
H5704	H4124	H1366	H0853	H2201		

יְלֵלָתָהּ׃	אֵילִים וּבְאֵר	יְלֵלָתָהּ	אֶגְלָיִם
அதன்-புலம்பல்	-மற்றும்-பெயேர்-ஏலீம்	அதன்-புலம்பல்	எக்லாயிம்
H3215	H0879	H3215	H0097

கூக்குரல் மோவாபின் எல்லையெங்கும் சுற்றும்; எக்லாயிம்வரை அதின் அலறுதலும், பெரேலீம்வரை அதின் புலம்புதலும் கேட்கும்.

9 כִּי֩ מֵ֨י דִימ֜וֹן מָלְא֗וּ דָּ֚ם כִּי־אָשִׁ֣ית
தண்ணீர்கள் தீமோனின் நிரம்பின இரத்தத்தால் ஏனெனில் வைப்பேன் ஏனெனில்
H4325 H1775 H4390 H1818 H7896

עַל־ דִּימ֔וֹן נוֹסָפ֖וֹת לִפְלֵיטַ֣ת מוֹאָ֑ב אַרְיֵ֥ה
-மீது தீமோன் மேலும்-கூடுதலாக தப்பியோர்க்கு மோவாபின் சிங்கத்தை
H1775 H3254 H6413 H4124

וּלְשְׁאֵרִ֖ית אֲדָמָֽה׃
-மற்றும்-மீதியானவர்களுக்கு நிலத்தின்
H7611 H0127

தீமோனின் தண்ணீர்கள் இரத்தத்தால் நிறைந்திருக்கும்; தீமோனின்மேல் அதிகக் கேடுகளைக் கட்டளையிடுவேன்; மோவாபிலே தப்பினவர்கள்மேலும், தேசத்தில் மீதியானவர்கள்மேலும் சிங்கத்தை வரச்செய்வேன்.

Chapter 16

1 שִׁלְח֣וּ כָ֠ר מֹשֵׁ֨ל אֶ֜רֶץ מִסֶּ֗לַע
அனுப்புங்கள் ஆட்டுக்குட்டியை ஆளுகிறவனுக்கு நாட்டின் -பாறையிலிருந்து
H7971 H3733 H4910 H0776 H5554

מִדְבָּ֔רָה אֶל־ הַ֖ר בַּת־ צִיּֽוֹן׃
பாலைவனத்திற்கு -க்கு மலைக்கு மகளின் சீயோன்
H0413 H2022 H1323 H6726

தேசாதிபதிக்குச் செலுத்தும் ஆட்டுக்குட்டிகளை நீங்கள் சேலாபட்டணம் முதல் வனாந்திரம்வரை சேர்த்து மகளாகிய சீயோனின் மலைக்கு அனுப்புங்கள்.

2 וְהָיָ֗ה כְּעוֹף־ נוֹדֵ֤ד מְשֻׁלָּ֙ח֙ תְּהִיֶ֣ינָה קֵ֔ן בְּנ֖וֹת
-மற்றும்-ஆகும் பறவை-போல அலையும் கூடு அனுப்பப்பட்ட ஆவார்கள் மகள்கள்
H1961 H5775 H5074 H7064 H7971 H1961 H1323

מוֹאָ֑ב מַעְבְּר֥וֹת לְאַרְנֹֽן׃
மோவாபின் கடவைகளில் அர்னோனின்
H4124 H5674 H0769

இல்லாவிட்டால் கூட்டைவிட்டுத் துரத்தப்பட்டு அலைகிற குருவியைப்போல மகள்களாகிய மோவாப் அர்னோன் நதியின் துறைகளிடத்திலிருப்பார்கள்.

3]הביאו[ )הָבִ֣יאִי(עֵצָ֗ה עֲשׂ֤וּ פְלִילָה֙ שִׁ֣יתִי כַלַּ֔יל
— கொண்டுவா ஆலோசனையை செய்யுங்கள் தீர்ப்பை வையுங்கள் -இரவு-போல
H0935 H0935 H6098 H6415 H7896 H3915

נִדָּחִ֖ים סַתְּרִ֣י צָהֳרַ֑יִם בְּת֣וֹךְ צִלֵּךְ֙
வெளியேற்றப்பட்டவர்களை ஒளியுங்கள் நண்பகலின் நடுவில் உன்-நிழலை
H5080 H5641 H8432 H6738

תְּנַלִּֽי׃ אַל־ נֹדֵ֔ד
வெளிப்படுத்து இல்லை அலைபவனை
H1540 H0408 H5074

நீ ஆலோசனைசெய்து, நியாயம் செய்து, மத்தியானத்திலே உன் நிழலை இரவைப்போலாக்கி, துரத்தப்பட்டவர்களை மறைத்துக்கொள், ஓடிவருகிறவர்களைக் காட்டிக்கொடுக்காதே.

4

סֵתֶר	הֱוִי־	מוֹאָב	נִדָּחַי	בָּךְ	יָגוּרוּ	
மறைவிடம்	ஆகு	மோவாபின்	என்-வெளியேற்றப்பட்டவர்கள்	உன்னில்	தங்குவார்கள்	
		H4124	H5080			

הַמֵּץ	אֶפֶס	כִּי־	שׁוֹדֵד	מִפְּנֵי	לָמוֹ
-அந்த-ஒடுக்குபவன்	முடிந்தான்	ஏனெனில்	அழிப்பவனின்	முகத்திலிருந்து	அவர்களுக்கு
H4160	H0656		H7703	H6440	

הָאָרֶץ׃	מִן־	רֹמֵס	תַּמּוּ	שֹׁד	כָּלָה
-அந்த-நாடு	-இலிருந்து	மிதிப்பவன்	முடிந்தார்கள்	அழிவு	தீர்ந்தது
H0776		H7429	H8552	H7701	H3615

மோவாபே, துரத்திவிடப்பட்ட என் மக்கள் உன்னிடத்தில் தங்கட்டும்; அழிக்கிறவனுக்குத் தப்ப அவர்களுக்கு அடைக்கலமாயிரு; ஒடுக்குகிறவன் இல்லாதேபோவான்; அழிவு ஒழிந்துபோம்; மிதிக்கிறவர்கள் தேசத்தில் இல்லாதபடி அழிந்துபோவார்கள்.

5

עָלָיו	וְיָשַׁב	כִּסֵּא	בַּחֶסֶד	וְהוּכַן	
அதன்-மீது	-மற்றும்-அமர்வான்	சிங்காசனம்	-கிருபையினால்	-மற்றும்-நிலைநாட்டப்படும்	
	H3427	H3678			

מִשְׁפָּט	וְדֹרֵשׁ	שֹׁפֵט	דָּוִד	בְּאָהֳלָה	בֶּאֱמֶת	
நீதியை	-மற்றும்-தேடுகிறவன்	நியாயாதிபதி	தாவீதின்	-கூடாரத்தில்	உண்மையில்	
H4941	H1875	H8199	H1732	H0168	H0571	

צֶדֶק׃	וּמְהֵר
நேர்மையை	-மற்றும்-விரைகிறவன்
H6664	H4106

கிருபையினாலே சிங்காசனம் நிலைப்படும்; நியாயம் விசாரித்துத் துரிதமாக நீதிசெய்கிற ஒருவர் அதின்மேல் தாவீதின் கூடாரத்திலே நியாயாதிபதியாக உண்மையோடே வீற்றிருப்பார்.

6

גַּאֲוָתוֹ	מְאֹד	גֵּא	מוֹאָב	גְּאוֹן־	שָׁמַעְנוּ	
அவன்-இறுமாப்பும்	மிகவும்	பெருமையுள்ள	மோவாபின்	பெருமையை	கேட்டோம்	
H1346	H3966	H1341	H4124	H1347	H8085	

כֵּן	לֹא־	וְעֶבְרָתוֹ	וּגְאוֹנוֹ
அப்படி	இல்லை	-மற்றும்-அவன்-கோபமும்	-மற்றும்-அவன்-பெருமையும்
	H3808	H5678	H1347

ס	בַּדָּיו׃
—	அவன்-வெற்றுப்பேச்சுகள்
	H0907

மோவாபின் பெருமையையும், அவன் மேட்டிமையையும், அவன் அகங்காரத்தையும், அவன் கோபத்தையும் குறித்துக் கேட்டோம்; அவன் மிகவும் பெருமைக்காரன்; ஆனாலும் அவன் வீம்பு செல்லாது.

7

יְיֵלִיל	כֻּלָּהּ	לְמוֹאָב	מוֹאָב	יְיֵלִיל	לָכֵן	
புலம்பும்	எல்லோரும்	மோவாபுக்காக	மோவாப்	புலம்பும்	ஆகையால்	
H3213	H3605	H4124	H4124	H3213		

נִכְאִים׃	אַךְ־	תֶּהְגּוּ	חֲרֶשֶׁת	קִיר־	לַאֲשִׁישֵׁי
தாக்கப்பட்டவர்கள்	நிச்சயமாக	புலம்புவீர்கள்	கரேசேத்தின்	கீர்	திராட்சை-அடைகளுக்காக
	H0389	H1897	H7025	H7025	H0808

ஆகையால், மோவாபியர்கள் ஒருவருக்காக ஒருவர் அலறுவார்கள், எல்லோரும் ஒருமித்து அலறுவார்கள்; கிராரேசேத் ஊரின் அஸ்திபாரங்கள் மக்களுக்காக பெருமூச்சு விடுவார்கள்.

8

בַּעֲלֵי	שִׁבְטָה	גֶּפֶן	אֻמְלָל	חֶשְׁבּוֹן	שַׁדְמוֹת	כִּי
அதிபதிகள்	சிப்மாவின்	திராட்சைக்கொடி	வாடின	எஸ்போனின்	வயல்கள்	ஏனெனில்
H1167	H7643	H1612	H0535	H2809	H7709	

תָּעוּ	נָגָעוּ	יַעְזֵר	עַד־	שְׁרוּקֶיהָ	הָלְמוּ	גּוֹיִם׀
அலைந்தன	அடைந்தன	யாசேர்	வரை	அதன்-கொடிகளை	அடித்தார்கள்	நாடுகளின்
H8582	H5060	H3270	H5704	H8291	H1986	

יָם׃	עָבְרוּ	נִטְּשׁוּ	שְׁלֻחוֹתֶיהָ	מִדְבָּר
கடலை	கடந்தன	விரிந்தன	அதன்-கிளைகள்	பாலைவனத்தில்
H3220		H5203	H7976	

எஸ்போன் ஊர் வயல்கள் வாடிப்போனது; சீப்மா ஊர் திராட்சைச்செடியின் நல்ல கொடிகளைத் தேசங்களின் அதிபதிகள் நறுக்கிப்போட்டார்கள்; அவைகள் யாசேர்வரை சென்று வனாந்திரத்தில் படர்ந்திருந்தது; அவைகளின் கொடிகள் நீண்டு கடலுக்கு அடுத்த கரைவரையில் இருந்தது.

9

גֶּפֶן	יַעְזֵר׀	בִּבְכִי	אֶבְכֶּה	כֵּן	עַל־
திராட்சைக்கொடி	யாசேருக்காக	அழுகையோடு	அழுவேன்	ஆகையால்	-மீது
H1612	H3270	H1065	H1058		

וְאֶלְעָלֶה	חֶשְׁבּוֹן	דִּמְעָתִי	אֲרַוֶּךְ	שִׁבְמָה
-மற்றும்-எலெயாலேயே	எஸ்போனே	என்-கண்ணீரால்	நனைப்பேன்-உன்னை	சிப்மாவின்
H0500	H2809	H1832	H7301	H7643

הֵידָד	קָצִירֵךְ	וְעַל־	קֵיצֵךְ	עַל־	כִּי
ஆர்ப்பரிப்பு	உன்-அறுவடை	-மற்றும்-மீது	உன்-கோடைக்கனிகள்	-மீது	ஏனெனில்
H1959			H7019		

נָפָל׃
விழுந்தது
H5307

ஆகையால் யாசேருக்காக அழுததுபோல, சீப்மா ஊர் திராட்சைச்செடிக்காகவும் மிகவும் அழுவேன்; எஸ்போனே, எலெயாலெயே, உனக்கு என் கண்ணீரைப் பாய்ச்சுவேன்; உன் வசந்தகாலத்துப் பழங்களுக்காகவும், உன் திராட்சைப்பழ அறுப்புக்காகவும் ஆரவாரிக்கிற சந்தோஷ சத்தம் விழுந்துபோனது.

10

הַכַּרְמֶל	מִן־	וְגִיל	שִׂמְחָה	וְנֶאֱסַף	
-அந்த-பழத்தோட்டம்	-இலிருந்து	-மற்றும்-களிப்பு	மகிழ்ச்சி	-மற்றும்-எடுக்கப்பட்டது	
H3759			H8057	H0622	

יְרֹעָע	לֹא	יָרֹנּוּ	לֹא־	וּבַכְּרָמִים
ஆர்ப்பரிக்கப்படும்	இல்லை	பாடப்படும்	இல்லை	-மற்றும்-திராட்சைத்தோட்டங்களில்
H7321	H3808		H3808	H3754

הֵידָד	הַדֹּרֵךְ	יִדְרֹךְ	לֹא־	בַּיְקָבִים	יַיִן
ஆர்ப்பரிப்பை	-அந்த-மிதிப்பவன்	மிதிப்பான்	இல்லை	ஆலைகளில்	திராட்சைரசம்
H1959	H1869	H1869	H3808	H3342	H3196

הִשְׁבַּתִּי׃
ஓயப்பண்ணினேன்

பயிர்வெளியிலிருந்து சந்தோஷமும் களிப்பும் இல்லாமல் போனது; திராட்சைத்தோட்டங்களில் பாடலுமில்லை ஆர்ப்பரிப்புமில்லை; ஆலையில் இரசத்தை மிதிக்கிறவனுமில்லை; சந்தோஷ ஆரவாரத்தை ஓயச்செய்தேன்.

11 עַל־ -மீது
כֵּן ஆகையால்
מֵעַי என்-உள்ளம் H4578
לְמוֹאָב மோவாபுக்காக H4124
כַּכִּנּוֹר யாழ்-போல H3658
יֶהֱמָיוּ முழங்கும் H1993

וְקִרְבִּי -மற்றும்-என்-உள்ளம் H7130
לְקִיר־חָרֶשׂ׃ கீர்-கரேசுக்காக H7025

ஆகையால் மோவாபுக்காக என் குடல்களும், கிராரேசினுக்காக என் உள்ளமும் சுரமண்டலத்தைப்போல தொனிக்கிறது.

12 וְהָיָה -மற்றும்-ஆகும் H1961
כִּי־ ஏனெனில்
נִרְאָה காணப்படுகிறான் H7200
כִּי־ ஏனெனில்
נִלְאָה சோர்ந்தான் H3811
מוֹאָב மோவாப் H4124
עַל־ -மீது

הַבָּמָה -அந்த-மேடையில் H1116
וּבָא -மற்றும்-வருவான் H0935
אֶל־ -க்கு H0413
מִקְדָּשׁוֹ அவன்-ஆலயத்திற்கு H4720
לְהִתְפַּלֵּל ஜெபிக்க H6419

וְלֹא -மற்றும்-இல்லை H3808
יוּכָל׃ முடியும் H3201

மோவாப் மேடைகளின்மேல் சலித்துப்போனான் என்று காணப்படும்போது, பிரார்த்தனைசெய்யத் தன் பரிசுத்த இடத்திலே நுழைவான்; ஆனாலும் பயனடையமாட்டான்.

13 זֶה இது H2088
הַדָּבָר -அந்த-வார்த்தை H1697
אֲשֶׁר -அது
דִּבֶּר பேசினார் H1696
יְהוָה யெகோவா H3068
אֶל־ -க்கு H0413
מוֹאָב மோவாபுக்கு H4124
מֵאָז׃ முன்பே

14 וְעַתָּה -மற்றும்-இப்போது H6258
דִּבֶּר பேசினார் H1696
יְהוָה யெகோவா H3068
לֵאמֹר சொல்லி H0559
בְּשָׁלֹשׁ மூன்று H7969
שָׁנִים ஆண்டுகளுக்குள் H8141

כִּשְׁנֵי கூலியாளின்-ஆண்டுகள்-போல H8141
שָׂכִיר கூலியாளின் H7916
וְנִקְלָה -மற்றும்-இகழப்படும் H7034
כְּבוֹד மகிமை H3519
מוֹאָב மோவாபின் H4124

בְּכָל எல்லா H3605
הֶהָמוֹן -அந்த-கூட்டத்தோடு
הָרָב -அந்த-பெரிய
וּשְׁאָר -மற்றும்-மீதி H7605
מְעַט சிறிது H4592
מִזְעָר மிகச்சிறிது H4213
לֹוא இல்லை H3808

כַּבִּיר׃ பெரியது H3524
ס —

ஒரு கூலிக்காரனுடைய வருடங்களுக்கு இணையான மூன்று வருடங்களுக்குள்ளே மோவாபின் மகிமையும் அதின் அதிக மக்கள் கூட்டமும் சீரழிந்துபோகும்; அதில் மீதியாயிருப்பது மிகவும் சிறிதும் அற்பமுமாயிருக்கும் என்று யெகோவா இப்பொழுது சொல்கிறார்.

Chapter 17

1 מַשָּׂא தீர்க்கவசனம்
דַּמֶּשֶׂק தமஸ்குவின் H1834
הִנֵּה இதோ H2009
דַּמֶּשֶׂק தமஸ்கு H1834
מֵעִיר நகரிலிருந்து
מוּסָר நீக்கப்படுகிறது H5493

וְהָיְתָה -மற்றும்-ஆகும் H1961
מְעִי குவியல் H4596
מַפָּלָה׃ இடிபாட்டின்

தமஸ்குவைக் குறித்த அறிவிப்பு. இதோ, தமஸ்குவானது நகரமாயிராமல் தள்ளப்பட்டு, பாழான மண்மேடாகும்.

2 עֲזֻבוֹת עָרֵי עַרְעֵר לַעֲדָרִים תִּהְיֶינָה וְרָבְצוּ
கைவிடப்பட்ட நகரங்கள் அரோயேரின் மந்தைகளுக்கு ஆகும் -படுப்பார்கள்
H5800 H5892 H6177 H5739 H1961 H7257

וְאֵין מַחֲרִיד׃
-மற்றும்-இல்லை பயமுறுத்துபவன்
H0369 H2729

ஆரோவேரின் பட்டணங்கள் பாழாய் விடப்பட்டு, மந்தை வெளியாயிருக்கும்; மிரட்டுவாரில்லாமல் அவைகள் அங்கே படுத்துக்கொள்ளும்.

3 וְנִשְׁבֶּתֶת מִבְצָר֙ מֵאֶפְרַ֔יִם וּמַמְלָכָה֙ מִדַּמֶּ֔שֶׂק
-மற்றும்-ஓயும் அரண் எப்ராயீமிலிருந்து -மற்றும்-ராஜ்யம் தமஸ்குவிலிருந்து
H7673 H4013 H0669 H4467 H1834

וּשְׁאֵ֣ר אֲרָ֔ם כִּכְבוֹד֙ בְּנֵ֣י יִשְׂרָאֵ֔ל יִהְי֖וּ
-மற்றும்-மீதியானது ஆராமின் மகிமையைப்-போல மக்களின் இஸ்ரவேல் ஆகும்
H7605 H0758 H3519 H1121 H3478 H1961

נְאֻם יְהוָ֥ה צְבָאוֹת׃ ס
அறிக்கை யெகோவா சேனைகளின் —
H5002 H3068 H6635

பாதுகாப்பு எப்பிராயீமையும், அரசாட்சி தமஸ்குவையும் விட்டொழியும்; இஸ்ரவேல் மக்களுடைய மகிமைக்கு சம்பவித்ததுபோல சீரியாவில் மீதியாயிருப்பவர்களுக்கும் சம்பவிக்கும் என்று சேனைகளின் யெகோவா சொல்கிறார்.

4 וְהָיָה֙ בַּיּ֣וֹם הַה֔וּא יֵרֵ֖ל כְּבוֹד־יַעֲקֹ֑ב
-மற்றும்-ஆகும் -அந்த -அந்த-நாளில் குறையும் மகிமை யாக்கோபின்
H1961 H1931 H3117 H3493 H3519 H3290

וּמִשְׁמַ֥ן בְּשָׂר֖וֹ יְרָזֶֽה׃
-மற்றும்-கொழுப்பு அவன்-சரீரத்தின் மெலியும்
H8082 H1320 H7329

அக்காலத்திலே யாக்கோபின் மகிமை குறைந்துபோகும், அவனுடைய கொழுத்த உடல் மெலிந்துபோகும்.

5 וְהָיָ֗ה כְּאָסְפִּ֤ף קָמָה֙ קָצִ֔יר וּזְרֹע֖וֹ שִׁבֳּלִ֣ים יִקְצֹ֑וֹר
-மற்றும்-ஆகும் அறுப்பவன்-சேகரிக்கும்போது அறுவடை நிற்கும்-தானியத்தை -மற்றும்-அவன்-கரம் கதிர்களை அறுக்கும்
H1961 H622 H7105 H7054 H2220 H7641 H7114

וְהָיָ֗ה כְּמִלַּקֵּט֙ שִׁבֳּלִ֔ים בְּעֵ֖מֶק רְפָאִֽים׃
-மற்றும்-ஆகும் பொறுக்குபவன்-போல கதிர்களை பள்ளத்தாக்கில் ரெப்பாயீமின்
H1961 H3950 H7641 H6010 H7497

ஒருவன் ஓங்கின பயிரை அறுவடைசெய்து, தன் கையினால் கதிர்களை அறுத்து, ரெப்பாயீம் பள்ளத்தாக்கிலே கதிர்களைச் சேர்க்கிறதுபோலிருக்கும்.

6

שְׁנַיִם	זַיִת	כְּנֹקֵף	עֹלְלֹתָ֑	בּוֹ	וְנִשְׁאַר־
இரண்டு	ஒலிவமரத்தை	உதிர்க்கும்போது-போல	சருகுகள்	அதில்	-மற்றும்-மீதமாகும்
H8147	H2132	H5363	H5955		H7604

פֹּרִיָּה	בְּסָעִפֶ֖יהָ	חֲמִשָּׁה	אַרְבָּעָה	אָמִיר	בְּרֹאשׁ	גַּרְגְּרִים	שְׁלֹשָׁה
கனிதரும்	அதன்-கிளைகளில்	ஐந்து	நான்கு	கிளையின்	உச்சியில்	பழங்கள்	மூன்று
H6509	H5585	H2568	H0702	H0534		H1620	H7969

ס	יִשְׂרָאֵ֥ל׃	אֱלֹהֵ֖י	יְהוָ֑ה	נְאֻם־
—	இஸ்ரவேலின்	தேவன்	யெகோவா	அறிக்கை
	H3478	H0430	H3068	H5002

ஆனாலும் ஒலிவமரத்தை உலுக்கும்போது நுனிக்கொம்பிலே இரண்டு மூன்று காய்களும், காய்க்கிற அதின் கிளைகளிலே நான்கோ அல்லது ஐந்தோ காய்களும் மீதியாயிருப்பதுபோல, அதிலே பின்பறிப்புக்குக் கொஞ்சம் மீதியாயிருக்குமென்று இஸ்ரவேலின் தேவனாகிய யெகோவா சொல்கிறார்.

7

עֹשֵׂהוּ	עַל־	הָאָדָם	יִשְׁעֶ֔ה	הַה֣וּא	בַּיּ֔וֹם
அவன்-உண்டாக்கினவரை	-மீது	-அந்த-மனிதன்	நோக்குவான்	-அந்த	-அந்த-நாளில்
		H0120	H8159	H1931	H3117

תִּרְאֶ֖ינָה׃	יִשְׂרָאֵ֥ל	קְדֹ֛וֹשׁ	אֶל־	וְעֵינָ֑יו
பார்க்கும்	இஸ்ரவேலின்	பரிசுத்தரை	-க்கு	-மற்றும்-அவன்-கண்கள்
H7200	H3478	H6918	H0413	

அக்காலத்திலே மனிதன் தன் கைகளின் செயல்களாகிய பீடங்களை பார்க்காமலும், தன் விரல்கள் உண்டாக்கின தோப்புவிக்கிரகங்களையும், சிலைகளையும் பார்க்காமலும்,

8

יָדָ֑יו	מַעֲשֵׂ֣ה	הַמִּזְבְּחֹ֔ות	אֶל־	יִשְׁעֶ֖ה	וְלֹ֣א
அவன்-கைகளின்	செயல்	-அந்த-பலிபீடங்களை	-க்கு	நோக்குவான்	-மற்றும்-இல்லை
H3027	H4639	H4196	H0413	H8159	H3808

יִרְאֶ֖ה	לֹ֣א	אֶצְבְּעֹתָ֑יו	עָשׂ֔וּ	וַאֲשֶׁ֣ר
பார்ப்பான்	இல்லை	அவன்-விரல்கள்	செய்தன	-மற்றும்-அதை
H7200	H3808	H0676		

וְהַחַמָּנִ֖ים׃	וְהָאֲשֵׁרִ֑ים
-மற்றும்-சூரிய-தூண்களையும்	-மற்றும்-அஷேரா-தூண்களையும்
H2553	H0842

தன்னை உண்டாக்கினவரையே பாரப்பான், அவன் கண்கள் இஸ்ரவேலின் பரிசுத்தரையே பார்த்துக் கொண்டிருக்கும்.

9

כַּעֲזוּבַ֖ת	מָעְזֹ֑ו	עָרֵ֣י	וְיִהְיֹ֔ו	הַה֣וּא	בַּיּ֔וֹם
கைவிடப்பட்டது-போல	அவன்-அரணின்	நகரங்கள்	ஆகும்	-அந்த	-அந்த-நாளில்
	H4581		H1961	H1931	H3117

מִפְּנֵ֖י	עָזְב֑ו	אֲשֶׁ֣ר	וְהָאָמִ֔יר	הַחֹ֖רֶשׁ
முகத்திலிருந்து	கைவிட்டார்கள்	-அது	-மற்றும்-உச்சிக்கிளையின்	-அந்த-காட்டின்
H6440			H0534	H2793

שְׁמָמָֽה׃	וְהָיְתָ֥ה	יִשְׂרָאֵ֖ל	בְּנֵ֥י
பாழ்	-மற்றும்-ஆகும்	இஸ்ரவேல்	மக்களின்
	H1961	H3478	

அக்காலத்திலே அவர்களுடைய பாதுகாப்பான பட்டணங்கள் இஸ்ரவேல் மக்களுக்கு மீதியாக வைக்கப்பட்ட தழையைப்போலவும், நுனிக்கொம்பைப்போலவுமாகி, பாழாய்க்கிடக்கும்.

10

מָעֻזֶּךָ	וְצוּר	יִשְׁעֶךָ	אֱלֹהֵי	שָׁכַחְתְּ	כִּי
உன்-அரணின்	-மற்றும்-பாறையை	உன்-இரட்சிப்பின்	தேவனை	மறந்தாய்	ஏனெனில்
H4581	H6697	H3468	H0430	H7911	

נַּעֲמָנִים	נִטְעֵי	תִּטְּעִי	כֵּן	עַל־	זָכַרְתְּ	לֹא
இன்பமான	நடுகைகளை	நடுவாய்	ஆகையால்	-மீது	நினைத்தாய்	இல்லை
H5282	H5194	H5193			H2142	H3808

תִּזְרָעֶנּוּ׃	זָר	וּזְמֹרַת
விதைப்பாய்-அதை	அந்நியனின்	-மற்றும்-கொடியை
H2232		H2156

உன் பெலமாகிய கன்மலையை நீ நினைக்காமல், உன் இரட்சிப்பாகிய தேவனை மறந்தாய்; ஆகவே நீ நேர்த்தியான நாற்றுகளை நட்டாலும், அந்நிய தேசத்துக் கன்றுகளை வைத்தாலும்,

11

תַּפְרִיחִי	זַרְעֵךְ	וּבַבֹּקֶר	תְּשַׂגְשִׂגִי	נִטְעֵךְ	בְּיוֹם
பூக்கவைப்பாய்	உன்-விதை	-மற்றும்-காலையில்	வளரவைப்பாய்	உன்-நடுகை	-நாளில்
	H2233	H1242	H7735	H5194	H3117

ס	אָנוּשׁ׃	וּכְאֵב	נַחֲלָה	בְּיוֹם	קְצִיר	גָּד
—	தீராத	-மற்றும்-வலி	நோய்	-நாளில்	அறுவடையின்	குவியல்
	H0605	H3511		H3117		H5067

பகற்காலத்திலே உன் நாற்றை வளரவும், விடியற்காலத்திலே உன் விதையை முளைக்கவும் செய்தாலும், பலனைச் சேர்க்கும் நாளிலே துக்கமும் கடும்வேதனையுமே உங்கள் அறுப்பாயிருக்கும்.

12

יֶהֱמָיוּן	יַמִּים	כַּהֲמוֹת	רַבִּים	עַמִּים	הֲמוֹן	הוֹי
ஆரவாரிக்கின்றன	கடல்களின்	ஆரவாரம்-போல	அநேகர்	மக்களின்	ஆரவாரம்	ஐயோ
H1993	H3220	H1993				H1945

כַּבִּירִים	מַיִם	כִּשְׁאוֹן	לְאֻמִּים	וּשְׁאוֹן
வலிமையான	தண்ணீர்களின்	இரைச்சல்-போல	தேசங்களின்	-மற்றும்-இரைச்சல்
H3524	H4325	H7588	H3816	H7588

יִשְׁאוֹן׃
இரைச்சலிடும்
H7582

ஐயோ, கடல்கள் கொந்தளிக்கிறதுபோல கொந்தளிக்கிற அநேக மக்களின் கூட்டம், பலத்த தண்ணீர்கள் இரைகிறதுபோல இரைகிற மக்கள் கூட்டங்களின் சத்தமும் உண்டாயிருக்கிறது.

13

יִשְׁאוֹן	רַבִּים	מַיִם	כִּשְׁאוֹן	לְאֻמִּים
இரைச்சலிடும்	அநேக	தண்ணீர்களின்	இரைச்சல்-போல	தேசங்கள்
H7582		H4325	H7588	H3816

מִמֶּרְחָק	וְנָס	בּוֹ	וְנֶעֱתַר
தூரத்திலிருந்து	-மற்றும்-ஓடுவான்	அவனை	-மற்றும்-கடிந்துகொள்வார்
H4801	H5127		H1605

רוּחַ	לִפְנֵי־	הָרִים	כְּמֹץ	וְרֻדַּף	
காற்றின்	முன்பாக	மலைகளின்	பதர்-போல	-மற்றும்-விரட்டப்படுவான்	
H7307	H6440	H2022	H4671	H7291	

סוּפָה׃	לִפְנֵי	וּכְנַלְגָּל
புயலின்	முன்பாக	-மற்றும்-சுழல்காற்று-போல
	H6440	H1534

மக்கள் கூட்டங்கள் திரளான தண்ணீர்கள் இரைகிறதுபோல இரைந்தாலும், அவர்களை அவர் அதட்டுவார்; அவர்கள் தூரமாக ஓடிப்போவார்கள்; மலைகளிலே காற்றினால் பறந்துபோகிற பதரைப்போலவும், சுழல்காற்றிலே அகப்பட்ட துரும்பைப்போலவும் துரத்தப்படுவார்கள்.

14

זֶה אֵינֶנּוּ בֹּקֶר בְּטֶרֶם בַּלָּהָּה וְהִנֵּה עֶרֶב לְעֵת
இது அவன்-இல்லை காலை முன்பு திகில் -மற்றும்-இதோ மாலையின் நேரத்தில்
H2088 H0369 H1242 H2962 H1091 H2009 H6153 H6256

לְבֹזְזֵינוּ׃ וְגוֹרָל שׁוֹסֵינוּ חֵלֶק
நம்மை-சூறையாடுபவர்களின் -மற்றும்-சீட்டு நம்மைக்-கொள்ளையடிப்பவர்களின் பங்கு
H0962 H1486 H8154

ס
—

இதோ, மாலை நேரத்திலே கலக்கமுண்டாகும், விடியற்காலத்திற்குமுன் அவர்கள் ஒழிந்துபோவார்கள்; இதுவே நம்மைக் கொள்ளையிடுகிறவர்களின் பங்கும், நம்மைச் சூறையாடுகிறவர்களின் வீதமுமாயிருக்கும்.

Chapter 18

1

הוֹי לְנַהֲרֵי־ מֵעֵבֶר אֲשֶׁר כְּנָפַיִם צִלְצַל אֶרֶץ הוֹי
நதிகளுக்கு அக்கரையிலிருந்து -அது இறக்கைகளின் சிறகு-ஒலியின் நாடே ஐயோ
H5104 H5676 H3671 H0776 H1945

כּוּשׁ׃
கூஷின்

எத்தியோப்பியாவின் நதிகளுக்கு அக்கரையிலே நிழலிடும் இறக்கைகளுடையதும்,

2

פְּנֵי־ עַל־ גֹּמֶא וּבִכְלִי־ צִירִים בַּיָּם הַשֹּׁלֵחַ
முகத்தில் -மீது நாணலின் -மற்றும்-பாத்திரங்களில் தூதர்களை கடலில் அனுப்புகிற
H6440 H1573 H3627 H3220 H7971

מְמֻשָּׁךְ גּוֹי אֶל־ קַלִּים מַלְאָכִים וְלִכְּנוּ מַיִם
நீட்டி-இழுக்கப்பட்ட நாட்டிற்கு -க்கு வேகமான தூதர்களே செல்லுங்கள் தண்ணீரின்
H4900 H0413 H7031 H4397 H3212 H4325

הַוּא מִן־ נוֹרָא עַם אֶל־ וּמוֹרָט
அதுவே -இலிருந்து பயங்கரமான மக்களை -க்கு -மற்றும்-மழிக்கப்பட்ட
H1931 H3372 H0413 H4178

אֲשֶׁר־ וּמְבוּסָה קָו קַו־ גּוֹי וְהָלְאָה
-அது -மற்றும்-மிதிக்கப்பட்ட கோடு கோடு நாட்டு -மற்றும்-அப்பாலும்
H4001 H6978 H6978 H1973

אַרְצוֹ׃ נְהָרִים בָּזְאוּ
அவன்-நாட்டை நதிகள் கொள்ளையடித்தன
H0776 H5104 H0958

கடல்வழியாகத் தண்ணீர்களின்மேல் நாணல் படகுகளிலே பிரதிநிதிகளை அனுப்புகிறதுமான தேசத்திற்கு ஐயோ, வேகமான தூதர்களே, அதிக தூரமாகப் பரவியிருக்கிறதும், சிரைக்கப்பட்டதும், துவக்கமுதல் இதுவரைக்கும் உயர்ந்து இருந்ததும், அளவிடப்பட்டதும், மிதிக்கப்பட்டதும், நதிகள் பாழாக்குகிறதுமான மக்களிடத்திற்குப் போங்கள்.

3

כָּל־	יֹשְׁבֵי	תֵּבֵל	וְשֹׁכְנֵי	אֶרֶץ
எல்லா	குடியிருப்பவர்களே	உலகத்தின்	-மற்றும்-தங்கியிருப்பவர்களே	பூமியின்
H3605	H3427	H8398	H7931	H0776

כִּנְשֹׂא־	נֵס	הָרִים	תִּרְאוּ	וְכִתְקֹעַ
உயர்த்தப்படும்போது	கொடியை	மலைகளில்	காண்பீர்கள்	-மற்றும்-ஊதப்படும்போது
H5375	H5251	H2022	H7200	H8628

שִׁמְעוּ׃	ס	שׁוֹפָר	
கேட்பீர்கள்	—	எக்காளத்தை	
H8085		H7782	

பூமியில் குடியிருக்கிறவர்களும், தேசத்து மக்களுமாகிய நீங்களெல்லோரும், மலைகளின்மேல் கொடியேற்றப்படும்போது பாருங்கள், எக்காளம் ஊதப்படும்போது கேளுங்கள்.

4

כִּי	כֹה	אָמַר	יְהוָה	אֵלַי	[אשקוטה]	(אֶשְׁקְטָה)
ஏனெனில்	இப்படி	சொன்னார்	யெகோவா	எனக்கு	—	அமைதியாகவிருப்பேன்
	H3541	H0559	H3068	H0413	H8252	H8252

וְאַבִּיטָה	בִּמְכוֹנִי	כְּחֹם	צָחַ	עֲלֵי־
-மற்றும்-நோக்குவேன்	என்-இருப்பிடத்திலிருந்து	வெப்பத்தைப்-போல	தெளிவான	-மீது
H5027	H4349	H2527	H6703	

אוֹר	כְּעֵב	טַל	בְּחֹם	קָצִיר׃
வெளிச்சத்தின்	மேகத்தைப்-போல	பனியின்	வெப்பத்தில்	அறுவடையின்
H0216	H5645	H2919	H2527	

நான் அமர்ந்திருந்து பயிரின்மேல் விழும் சூடான வெயிலைப்போலவும், அறுப்புக்காலத்து வெப்பத்தில் உண்டாகும் பனிமேகத்தைப்போலவும், என் இருப்பிடத்திலிருந்து கண்ணோக்குவேன் என்று யெகோவா என்னுடனே சொன்னார்.

5

כִּי־	לִפְנֵי	קָצִיר	כְּתֹם־	פֶּרַח	וּבֹסֶר	גֹּמֵל
ஏனெனில்	முன்பு	அறுவடை	முடிவுறும்போது	பூ	-மற்றும்-காய்ப்பழம்	பழுக்கும்
	H6440		H8552	H6525	H1155	H1580

וְאֶת־	בַּמַּזְמְרוֹת	הַזַּלְזַלִּים	וְכָרַת	נִצָּה	יִהְיֶה
-மற்றும்-ஐ	கத்தரிக்கத்தால்	-அந்த-கொடிகளை	-மற்றும்-வெட்டுவான்	மொட்டு	ஆகும்
H0853	H4211	H2150	H3772	H5328	H1961

הֵתָז׃	הֵסִיר	הַנְּטִישׁוֹת
வெட்டினார்	நீக்கினார்	-அந்த-படர்ந்த-கிளைகளை
H8456	H5493	H5189

திராட்சைச்செடிகள் அறுப்புக்கு முன்னே பூப்பூத்து முற்றி காய்க்கிற காய்கள் பிஞ்சாக இருக்கும்போதே, அவர் அரிவாள்களினாலே காய்ப்புக்களை அறுத்துக் கொடிகளை வெட்டி அகற்றிப்போடுவார்.

6

וְלִבְהֶמַת	הָרִים	לְעֵיט	יַחְדָּו	יֶעָזְבוּ
-மற்றும்-மிருகங்களுக்கு	மலைகளின்	இரைப்பற்றைக்கு	ஒருமித்து	கைவிடப்படும்
H0929	H2022	H5861		

הָעַיִט	עָלָיו	וְקַץ	הָאָרֶץ
-அந்த-இரைப்பற்றை	அதன்-மீது	-மற்றும்-கோடையில்-கழிக்கும்	-அந்த-பூமியின்
H5861		H6972	H0776

תֶּחֱרַף׃	עָלָיו	הָאָרֶץ	בְּהֶמַת	וְכָל־
குளிர்காலத்தில்-கழிக்கும்	அதன்-மீது	-அந்த-பூமியின்	மிருகங்கள்	-மற்றும்-எல்லா
		H0776	H0929	H3605

அவைகள் ஏகமாக மலைகளின் பறவைகளுக்கும், பூமியின் மிருகங்களுக்கும் விடப்படும்; பறவைகள் அதின்மேல் கோடைக்காலத்திலும், காட்டுமிருகங்களெல்லாம் அதின்மேல் மழைக்காலத்திலும் தங்கும்.

צְבָאוֹת	לַיהוָה	שַׁי	יוּבַל־	הַהִיא	בָּעֵת	7
சேனைகளின்	யெகோவாவுக்கு	காணிக்கை	கொண்டுவரப்படும்	-அந்த	-அந்த-நேரத்தில்	
	H3068	H7862	H2986	H1931	H6256	

נוֹרָא	וּמֵעָם	וּמוֹרָט	מְמֻשָּׁךְ	עָם	
பயங்கரமான	-மற்றும்-மக்களிலிருந்து	-மற்றும்-மழிக்கப்பட்ட	நீட்டி-இழுக்கப்பட்ட	மக்கள்	
H3372		H4178	H4900		

וּמְבוּסָה	קָו	קַו־	גּוֹי	וָגָיְא	הֲוּא	מִן־
-மற்றும்-மிதிக்கப்பட்ட	கோடு	கோடு	நாடு	-மற்றும்-அப்பாலும்	அதுவே	-இலிருந்து
H4001	H6978	H6978		H1973	H1931	

שֵׁם־	מְקוֹם	אֶל־	אַרְצוֹ	נְהָרִים	בָּזְאוּ	אֲשֶׁר
பெயரின்	இடத்திற்கு	-க்கு	அவன்-நாட்டை	நதிகள்	கொள்ளையடித்தன	-அது
H8034	H4725	H0413	H0776	H5104	H0958	

ס	צִיּוֹן׃	הַר־	צְבָאוֹת	יְהוָה
—	சீயோன்	மலை	சேனைகளின்	யெகோவா
	H6726	H2022		H3068

அக்காலத்திலே அதிக தூரமாகப் பரவியிருக்கிறதும், சிரைக்கப்பட்டதும், துவக்கமுதல் இதுவரைக்கும் கெடியாயிருந்ததும், அளவிடப்பட்டதும், மிதிக்கப்பட்டதும், நதிகள் பாழாக்குகிறதுமான தேசமானது, சேனைகளின் யெகோவாவின் நாமம் தங்கும் இடமாகிய சீயோன் மலையில் சேனைகளின் யெகோவாவுக்குக் காணிக்கையாகக் கொண்டுவரப்படும்.

Chapter 19

קַל	עָב	עַל־	רֹכֵב	יְהוָה	הִנֵּה	מִצְרָיִם	מַשָּׂא	1
வேகமான	மேகத்தின்	-மீது	ஏறுகிறார்	யெகோவா	இதோ	எகிப்தின்	தீர்க்கவசனம்	
H7031	H5645		H7392	H3068	H2009	H4714		

מִצְרַיִם	אֱלִילֵי	וְנָעוּ	מִצְרַיִם	וּבָא	
எகிப்தின்	விக்கிரகங்கள்	-மற்றும்-நடுங்கும்	எகிப்துக்கு	-மற்றும்-வருகிறார்	
H4714	H0457	H5128	H4714	H0935	

בְּקִרְבּוֹ׃	יִמַּס	מִצְרַיִם	וּלְבַב	מִפָּנָיו	
அதன்-நடுவில்	உருகும்	எகிப்தின்	-மற்றும்-இருதயம்	அவர்-முன்னிலிருந்து	
H7130	H4549	H4714	H3824	H6440	

எகிப்தைக் குறித்த செய்தி. இதோ, யெகோவா வேகமான மேகத்தின்மேல் ஏறி எகிப்திற்கு வருவார்; அப்பொழுது எகிப்தின் சிலைகள் அவருக்கு முன்பாகக் குலுங்கும், எகிப்தின் இருதயம் தனக்குள்ளே கரைந்து போகும்.

אִישׁ־	וְנִלְחֲמוּ	בְּמִצְרַיִם	מִצְרַיִם	וְסִכְסַכְתִּי		2
மனிதன்	-மற்றும்-போரிடுவார்கள்	எகிப்தில்	எகிப்தை	-மற்றும்-கலக்கவைப்பேன்		
H0376		H4714	H4714			

בְּעִיר	עִיר	בְּרֵעֵהוּ	וְאִישׁ	בְּאָחִיו	
நகரத்தோடு	நகரம்	அவன்-அயலானோடு	-மற்றும்-மனிதன்	அவன்-சகோதரனோடு	
		H7453	H0376	H0251	

בְּמַמְלָכָה׃	מַמְלָכָה	
ராஜ்யத்தோடு	ராஜ்யம்	
H4467	H4467	

சகோதரனுடன் சகோதரனும், சிநேகிதனுடன் சிநேகிதனும், பட்டணத்துடன் பட்டணமும், தேசத்துடன் தேசமும் போர்செய்வதற்காக, எகிப்தியரை எகிப்தியருடன் போரிட வைப்பேன்.

3 וְנִבְקָה רוּחַ־ מִצְרַיִם בְּקִרְבּוֹ
-மற்றும்-வறண்டுபோகும் ஆவி எகிப்தின் அதன்-நடுவில்
H7307 H4714 H7130

וְדָרְשׁוּ אֶבַלָּע וַעֲצָתוֹ אֶל־
-மற்றும்-தேடுவார்கள் விழுங்குவேன் -மற்றும்-அதன்-ஆலோசனையை -க்கு
H1875 H1104 H6098 H0413

וְאֶל־ הָאֲטִים וְאֶל־ הָאֱלִילִים
-மற்றும்-க்கு -அந்த-மந்திரவாதிகளை -மற்றும்-க்கு -அந்த-விக்கிரகங்களை
H0413 H0413 H0457

וְאֶל־ הָאֹבוֹת הַיִּדְּעֹנִים׃
-மற்றும்-க்கு -அந்த-ஓப்களை -அந்த-குறிசொல்பவர்களை
H0413 H0178 H3049

அதினால் எகிப்தியருடைய ஆவி அவர்களுக்குள் சோர்ந்துபோகும்; அவர்கள் ஆலோசனையை அழிந்துபோகச்செய்வேன்; அப்பொழுது சிலைகளையும், மந்திரவாதிகளையும், இறந்தவர்களிடம் பேசுகிறவர்களையும், குறிசொல்கிறவர்களையும் தேடுவார்கள்.

4 וְסִכַּרְתִּי אֶת־ מִצְרַיִם בְּיַד אֲדֹנִים קָשֶׁה
-மற்றும்-அடைப்பேன் -ஐ எகிப்தை கையில் ஆண்டவர்களின் கடினமான
H5534 H0853 H4714 H3027 H0113 H7186

וּמֶלֶךְ עַז יִמְשָׁל־ בָּם נְאֻם הָאָדוֹן
-மற்றும்-அரசன் வலிமையான ஆளுவான் அவர்களை அறிக்கை -அந்த-ஆண்டவரின்
H4428 H5794 H4910 H5002 H0113

יְהוָה צְבָאוֹת׃
யெகோவா சேனைகளின்
H3068

நான் எகிப்தியரைக் கடினமான அதிபதியின் கையில் ஒப்புவிப்பேன்; கொடூரமான ராஜா அவர்களை ஆளுவான் என்று சேனைகளின் யெகோவாவாகிய ஆண்டவர் சொல்கிறார்.

5 וְנִשְּׁתוּ־ מַיִם מֵהַיָּם וְנָהָר יֵחֵרַב
-மற்றும்-வறண்டுபோகும் தண்ணீர்கள் கடலிலிருந்து -மற்றும்-நதி வறண்டுபோகும்
H3001 H4325 H3220 H5104

וְיָבֵשׁ׃
-மற்றும்-உலரும்
H5405

அப்பொழுது கடலின் தண்ணீர்கள் குறைந்து, நதியும் வற்றி வறண்டுபோகும்.

6 וְהֶאֱנִיחוּ נְהָרוֹת דָּלְלוּ וְחָרְבוּ יְאֹרֵי
-மற்றும்-நாற்றம்-கொடுக்கும் நதிகள் குறைந்தன -மற்றும்-வறண்டன கால்வாய்கள்
H5104 H1809 H2975

מָצוֹר קָנֶה וְסוּף קָמְלוּ׃
எகிப்தின் நாணல் -மற்றும்-நாணல்புல் கருகின
H4693 H7070 H5488 H7060

ஆறுகளைத் திருப்பிவிடுவார்கள்; பாதுகாப்பான அகழிகள் வெறுமையாகி வறண்டுபோகும்; கோரையும் நாணலும் வாடும்.

7

וְכֹל֙	יְאֹ֣ור	פִּ֔י	עַל־	יְאֹ֖ור	עַל־	עָרֹ֣ות
-மற்றும்-எல்லா	நைலின்	வாயின்	-மீது	நைலின்	-மீது	வெற்று-நிலங்கள்
H3605	H2975	H6310		H2975		H6169

וְאֵינֶ֑נּוּ׃	נִדָּ֖ף	יִבַּ֥ש	יְאֹ֛ור	מִזְרַ֥ע
-மற்றும்-இல்லையாகும்	தூண்டப்படும்	உலரும்	நைலின்	விதைத்தது
H0369	H5086	H3001	H2975	H4218

நதியோரத்திலும் நதிமுகத்திலும் இருக்கிற இலையுள்ள செடிகளும், நதியருகில் விதைக்கப்பட்ட யாவும் உலர்ந்துபோகும்; அது பறக்கடிக்கப்பட்டு இல்லாமல்போகும்.

8

כָּל־	וְאָבְל֔וּ	הַדַּיָּגִ֖ים	וְאָנ֑וּ
எல்லா	-மற்றும்-துயர்ந்தார்கள்	-அந்த-மீனபிடிப்பவர்கள்	-மற்றும்-புலம்புவார்கள்
H3605	H0056	H1771	H0578

פְּנֵי־	עַל־	מִכְמֶ֣רֶת	וּפֹרְשֵׂ֔י	חַכָּ֖ה	בַּיְאֹ֑ור	מַשְׁלִיכֵ֣י
முகத்தில்	-மீது	வலையை	-மற்றும்-விரிப்பவர்கள்	தூண்டிலை	நைலில்	எறிபவர்கள்
H6440			H6566	H2443	H2975	H7993

אֻמְלָ֖לוּ׃	מָֽיִם
வாடினார்கள்	தண்ணீரின்
H0535	H4325

மீன்பிடிக்கிறவர்கள் பெருமூச்சுவிடுவார்கள், நதியிலே தூண்டில்போடுகிற அனைவரும் துக்கப்படுவார்கள்; தண்ணீர்களின்மேல் வலைகளை வீசுகிறவர்கள் சலித்துப்போவார்கள்.

9

שְׂרִיקֹ֖ות	פִּשְׁתִּ֑ים	עֹבְדֵ֣י	וּבָ֔שׁוּ	
நுட்பமான	சணலின்	வேலையாளர்கள்	-மற்றும்-வெட்கப்படுவார்கள்	
H8305	H6593	H5647	H0954	

חֹורָֽי׃	וְאֹרְגֵ֖י
வெண்மைத்-துணியின்	-மற்றும்-நெய்பவர்கள்
H2355	H0707

மெல்லிய சணலைப் பக்குவப்படுத்துகிறவர்களும், மெல்லிய ஆடைகளை நெய்கிறவர்களும் வெட்கப்படுவார்கள்.

10

שֹׂכֶ֣ר	עֹשֵׂ֔י	כָּל־	מְדֻכְּאֵ֖י	שְׁתֹתֶ֑יהָ	וְהָיְו֖
கூலியை	செய்பவர்கள்	எல்லா	நசுக்கப்பட்ட	அதன்-அஸ்திவாரங்கள்	-மற்றும்-ஆகும்
H7938		H3605	H1792	H8356	H1961

נָֽפֶשׁ׃	אַגְמֵ֥י־
ஆத்துமாவின்	குளங்களாக
H5315	H0099

மீன் வளர்க்கிற குளங்களுக்கு கூலிக்கு அணை கட்டுகிற அனைவருடைய அணைக்கட்டுகளும் உடைந்துபோகும்.

11

פַּרְעֹ֔ה	יֹעֲצֵ֖י	חַכְמֵ֣י	צֹ֑עַן	שָׂרֵ֣י	אֱוִלִ֔ים	אַךְ־	
பாரோவின்	ஆலோசகர்கள்	ஞானிகள்	சோவானின்	பிரபுக்கள்	மூடர்கள்	நிச்சயமாக	
H6547	H6098	H2450	H6814	H8269	H0191	H0389	

בֶּן־	פַּרְעֹ֑ה	אֶל־	תֹּאמְר֣וּ	אֵ֖יךְ	נִבְעֲרָ֣ה	עֵצָ֔ה
மகன்	பாரோவிற்கு	-க்கு	சொல்வீர்கள்	எப்படி	மூடத்தனமான	ஆலோசனை
	H6547	H0413	H0559			H6098

קֶֽדֶם׃	מַלְכֵי־	בֶּן־	אֲנִ֖י	חַכְמִ֥ים
பண்டையின்	அரசர்களின்	மகன்	நான்	ஞானிகளின்
	H4428		H0589	H2450

சோவான் பட்டணத்தின் பிரபுக்களாக இருப்பவர்கள் மூடர்கள்; பார்வோனுடைய ஞானமுள்ள ஆலோசனைக்காரரின் ஆலோசனை மதியீனமானது: நான் ஞானிகளின் மகன், நான் முந்தின ராஜாக்களின் மகன் என்று பார்வோனிடம் எப்படிச் சொல்கிறீர்கள்?

						12
לָךְ	נָא	וְיַגִּידוּ	חֲכָמֶיךָ	אֵפוֹא	אַיֵּה	
உனக்கு	தயவுசெய்து	-மற்றும்-தெரிவிப்பார்களாக	உன்-ஞானிகள்	ஆகையால்	எங்கே	
	H4994	H5046	H2450	H0645	H0335	

מִצְרָיִם׃	עַל־	צְבָאוֹת	יְהוָה	יָעַץ	מַה־	וְיֵדְעוּ	
எகிப்தை	-மீது	சேனைகளின்	யெகோவா	ஆலோசித்தார்	என்ன	-மற்றும்-அறிவார்களாக	
H4714			H3068	H3289	H4100	H3045	

அவர்கள் எங்கே? உன் ஞானிகள் எங்கே? சேனைகளின் யெகோவா எகிப்தைக்குறித்துச்செய்த யோசனையை அவர்கள் உனக்குத் தெரிவிக்கட்டும்; அல்லது தாங்களே அறிந்துகொள்ளட்டும்.

						13
נֹף	שָׂרֵי	נִשְׁאוּ	צֹעַן	שָׂרֵי	נוֹאֲלוּ	
நோபின்	பிரபுக்கள்	ஏமாந்தார்கள்	சோவானின்	பிரபுக்கள்	மூடரானார்கள்	
H5297	H8269	H5377	H6814	H8269	H2973	

שִׁבְטֶיהָ׃	פִּנַּת	מִצְרַיִם	אֶת־	הִתְעוּ	
அதன்-கோத்திரங்களின்	மூலைக்கல்	எகிப்தை	-ஐ	வழிதவறுசெய்தார்கள்	
H7626	H6438	H4714	H0853	H8582	

சோவான் பிரபுக்கள் மூடரானார்கள்; நோப்பு பட்டணத்தின் பிரபுக்கள் மோசம்போனார்கள்; எகிப்தையும் அதின் கோத்திரத்தலைவரையும் வழிதப்பச்செய்கிறார்கள்.

					14
עִוְּעִים	רוּחַ	בְּקִרְבָּהּ	מָסַךְ	יְהוָה	
குழப்பத்தின்	ஆவியை	அதன்-நடுவில்	கலந்தார்	யெகோவா	
H5773	H7307	H7130	H4537	H3068	

כְּהִתְעוֹת	מַעֲשֵׂהוּ	בְּכָל־	מִצְרַיִם	אֶת־	וְהִתְעוּ	
தள்ளாடும்-போல	அவன்-செயலில்	எல்லா	எகிப்தை	-ஐ	-மற்றும்-வழிதவறுசெய்தார்கள்	
H8582	H4639	H3605	H4714	H0853	H8582	

בְּקִיאוֹ׃	שִׁכּוֹר
அவன்-வாந்தியில்	குடியனின்
	H7910

யெகோவா அதின் நடுவில் தாறுமாறுகளின் ஆவியை வரச்செய்தார்; குடிவெறியன் வாந்தியெடுத்து, தள்ளாடித் திரிகிறதுபோல, அவர்கள் எகிப்தை அதின் எல்லாச்செய்கையிலும் தள்ளாடித் திரியச்செய்கிறார்கள்.

								15
וְזָנָב	רֹאשׁ	יַעֲשֶׂה	אֲשֶׁר	מַעֲשֶׂה	לְמִצְרַיִם	יִהְיֶה	וְלֹא־	
-மற்றும்-வால்	தலை	செய்யும்	-அது	செயல்	எகிப்துக்கு	ஆகும்	-மற்றும்-இல்லை	
H2180				H4639	H4714	H1961	H3808	

ס	וַאֲגַמּוֹן׃	כִּפָּה	
—	-மற்றும்-நாணல்புல்	கிளை	
	H0100	H3712	

எகிப்தில் தலையாகிலும், வாலாகிலும், கிளையாகிலும், நாணலாகிலும் செய்யும் வேலை ஒன்றுமிராது.

16

וְחָרַד	כַּנָּשִׁים	מִצְרַיִם	יִהְיֶה	הַהוּא	בַּיּוֹם	
-மற்றும்-நடுங்கும்	பெண்களைப்-போல	எகிப்து	ஆகும்	-அந்த	-அந்த-நாளில்	
H2729	H0802	H4714	H1961	H1931	H3117	

אֲשֶׁר־	צְבָאוֹת	יְהוָה	יַד־	תְּנוּפַת	מִפְנֵי	וּפָחַד
-அது	சேனைகளின்	யெகோவா	கையின்	அசைவின்	முகத்திலிருந்து	-மற்றும்-பயப்படும்
	H3068		H3027	H8573	H6440	H6342

עָלָיו׃	מֵנִיף	הִוא
அவன்-மீது	அசைக்கிறார்	அவர்
		H1931

அக்காலத்திலே எகிப்தியர்கள் பெண்களைப்போலிருந்து, சேனைகளின் யெகோவா தங்கள்மேல் அசைக்கும் கை அசைவினாலே பயந்து நடுங்குவார்கள்.

17

אֲשֶׁר	כֹּל	לְחָנָּא	לְמִצְרַיִם	יְהוּדָה	אַדְמַת	וְהָיְתָה
-அது	எல்லோரும்	திகிலுக்காக	எகிப்துக்கு	யூதாவின்	நிலம்	-மற்றும்-ஆகும்
	H3605	H2283	H4714	H3063	H0127	H1961

עֲצַת	מִפְנֵי	יִפְחָד	אֵלָיו	אֹתָהּ	יַזְכִּיר
ஆலோசனையின்	முகத்திலிருந்து	பயப்படுவான்	அவனுக்கு	அதை	நினைவுக்கும்
H6098	H6440	H6342	H0413	H0853	H2142

ס	עָלָיו׃	יוֹעֵץ	הִוא	אֲשֶׁר־	צְבָאוֹת	יְהוָה
—	அவன்-மீது	ஆலோசிக்கிறார்	அவர்	-அது	சேனைகளின்	யெகோவா
		H3289	H1931			H3068

சேனைகளின் யெகோவா அவர்களுக்கு விரோதமாக தீர்மானித்துக்கொண்ட ஆலோசனையினால் யூதாவின் தேசம் எகிப்தியருக்குப் பயங்கரமாயிருக்கும்; தனக்குள் அதை நினைக்கிறவனெவனும் அதிர்ச்சியடைவான்.

18

מְדַבְּרוֹת	מִצְרַיִם	בְּאֶרֶץ	עָרִים	חָמֵשׁ	יִהְיוּ	הַהוּא	בַּיּוֹם
பேசுகின்றன	எகிப்தின்	நாட்டில்	நகரங்கள்	ஐந்து	ஆகும்	-அந்த	-அந்த-நாளில்
H1696	H4714	H0776		H2568	H1961	H1931	H3117

צְבָאוֹת	לַיהוָה	וְנִשְׁבָּעוֹת	כְּנַעַן	שְׂפַת
சேனைகளின்	யெகோவாவுக்கு	-மற்றும்-ஆணையிடுகின்றன	கானானின்	மொழியை
	H3068	H7650		H8193

ס	לְאֶחָת׃	יֵאָמֵר	הַהֶרֶס	עִיר
—	ஒன்றுக்கு	சொல்லப்படும்	-அந்த-அழிவின்	நகரம்
	H0259	H0559	H2041	

அக்காலத்திலே எகிப்துதேசத்திலிருக்கும் ஐந்து பட்டணங்கள் கானான் மொழியைப் பேசி, சேனைகளின் யெகோவாவை முன்னிட்டு ஆணையிடும்; அவைகளில் ஒன்று அழிக்கப்பட்ட பட்டணம் என்னப்படும்.

19

מִצְרַיִם	אֶרֶץ	בְּתוֹךְ	לַיהוָה	מִזְבֵּחַ	יִהְיֶה	הַהוּא	בַּיּוֹם
எகிப்தின்	நாட்டின்	நடுவில்	யெகோவாவுக்கு	பலிபீடம்	ஆகும்	-அந்த	-அந்த-நாளில்
H4714	H0776	H8432	H3068	H4196	H1961	H1931	H3117

לַיהוָה׃	גְּבוּלָהּ	אֶצֶל־	וּמַצֵּבָה
யெகோவாவுக்கு	அதன்-எல்லையின்	அருகில்	-மற்றும்-தூண்
H3068	H1366	H0681	H4676

அக்காலத்திலே எகிப்து தேசத்தின் நடுவிலே யெகோவாவுக்கு ஒரு பலிபீடமும், அதின் எல்லையருகே யெகோவாவுக்கு ஒரு தூணும் உண்டாயிருக்கும்.

20 וְהָיָה לְאוֹת וּלְעֵד לַיהוָה צְבָאוֹת
-மற்றும்-ஆகும் அடையாளமாக -மற்றும்-சாட்சியாக யெகோவாவுக்கு சேனைகளின்
H1961 H0226 H5707 H3068

בְּאֶרֶץ מִצְרָיִם כִּי־ יִצְעֲקוּ אֶל־ יְהוָה מִפְּנֵי
நாட்டில் எகிப்தின் ஏனெனில் கதறுவார்கள் -க்கு யெகோவாவிடம் முகத்திலிருந்து
H0776 H4714 H6817 H0413 H3068 H6440

לָהֶם וְרָב מוֹשִׁיעַ וְיִשְׁלַח לַחֹצִים
அவர்களுக்கு இரட்சகரை -மற்றும்-போராளியை -மற்றும்-அனுப்புவார் ஒடுக்குபவர்களின்
H3467 H7971 H3905

וְהִצִּילָם׃
-மற்றும்-விடுவிப்பார்-அவர்களை
H5337

அது எகிப்துதேசத்திலே சேனைகளின் யெகோவாவுக்கு அடையாளமும் சாட்சியுமாயிருக்கும்; ஒடுக்குகிறவர்களினால் அவர்கள் யெகோவாவை நோக்கிக் கூப்பிடுவார்கள்; அப்பொழுது அவர்களுக்கு ஒரு இரட்சகனையும், ஒரு பெலவானையும் அனுப்பி அவர்களை விடுவிப்பார்.

21 וְנוֹדַע יְהוָה לְמִצְרַיִם וְיָדְעוּ מִצְרַיִם אֶת־
-மற்றும்-அறியப்படுவார் யெகோவா எகிப்துக்கு -மற்றும்-அறிவார்கள் எகிப்து -ஐ
H3045 H3068 H4714 H3045 H4714 H0853

בַּיּוֹם הַהוּא וְעָבְדוּ זֶבַח וּמִנְחָה וְנָדְרוּ־
-அந்த-நாளில் -அந்த பலியால் -மற்றும்-ஆராதிப்பார்கள் யெகோவாவை
H3117 H1931 H5647 H2077 H3068

נֶדֶר לַיהוָה וְשִׁלָּמוּ׃
நேர்ச்சையை யெகோவாவுக்கு -மற்றும்-நேர்வார்கள் -மற்றும்-காணிக்கையால்
H5088 H3068 H5087 H4503

-மற்றும்-நிறைவேற்றுவார்கள்

அப்பொழுது யெகோவா எகிப்தியருக்கு அறியப்படுவார்; எகிப்தியர்கள் யெகோவாவை அக்காலத்திலே அறிந்து, அவருக்குப் பலிகளோடும், காணிக்கைகளோடும் ஆராதனைசெய்து, யெகோவாவுக்குப் பொருத்தனைகளைச் செய்து அவைகளைச் செலுத்துவார்கள்.

22 וְנָגַף יְהוָה אֶת־ מִצְרַיִם נָגֹף וְרָפֹא
-மற்றும்-அடிப்பார் யெகோவா -ஐ எகிப்தை அடித்து -மற்றும்-குணமாக்குவது
H5062 H3068 H0853 H4714 H5062 H7495

וְשָׁבוּ אֶל־ יְהוָה וְנֶעְתָּר לָהֶם
-மற்றும்-திரும்புவார்கள் -க்கு யெகோவாவிடம் -மற்றும்-மன்றாடப்படுவார் அவர்களுக்கு
H7725 H0413 H3068 H6279

וּרְפָאָם׃
-மற்றும்-குணமாக்குவார்-அவர்களை
H7495

யெகோவா எகிப்தியரை வாதையினால் அடிப்பார்; அடித்து குணமாக்குவார்; அவர்கள் கர்த்தரிடத்தில் மனந்திரும்புவார்கள்; அப்பொழுது அவர்கள் விண்ணப்பத்தைக் கேட்டு, அவர்களைக் குணமாக்குவார்.

23 בַּיּוֹם הַהוּא תִּהְיֶה מְסִלָּה מִמִּצְרַיִם אַשּׁוּרָה
-அந்த-நாளில் -அந்த ஆகும் பெருவழி எகிப்திலிருந்து அசீரியாவுக்கு
H3117 H1931 H1961 H4546 H4714 H0804

וּבָא־אַשּׁוּר בְּמִצְרַיִם וּמִצְרַיִם בְּאַשּׁוּר
-மற்றும்-வருவான் அசீரியா எகிப்தில் -மற்றும்-எகிப்து அசீரியாவில்
H0935 H0804 H4714 H4714 H0804

וְעָבְדוּ מִצְרַיִם אֶת־אַשּׁוּר׃ ס
-மற்றும்-ஆராதிப்பார்கள் எகிப்து -ஐ அசீரியாவோடு —
H5647 H4714 H0854 H0804

அக்காலத்திலே எகிப்திலிருந்து அசீரியாவுக்குப் போகிற பெரும்பாதை உண்டாயிருக்கும்; அசீரியர்கள் எகிப்திற்கும், எகிப்தியர்கள் அசீரியாவுக்கும் வந்து, எகிப்தியர்கள் அசீரியருடன் ஆராதனை செய்வார்கள்.

24 בַּיּוֹם הַהוּא יִהְיֶה יִשְׂרָאֵל שְׁלִישִׁיָּה לְמִצְרַיִם
-அந்த-நாளில் -அந்த ஆகும் இஸ்ரவேல் மூன்றாவதாக எகிப்தோடு
H3117 H1931 H1961 H3478 H7992 H4714

וּלְאַשּׁוּר בְּרָכָה בְּקֶרֶב הָאָרֶץ׃
-மற்றும்-அசீரியாவோடு ஆசீர்வாதமாக நடுவில் -அந்த-பூமியின்
H0804 H1293 H7130 H0776

அக்காலத்திலே இஸ்ரவேல் எகிப்தோடும் அசீரியாவோடும் மூன்றாவதாக பூமியின் நடுவில் ஆசீர்வாதமாயிருக்கும்.

25 אֲשֶׁר בֵּרְכוֹ יְהוָה צְבָאוֹת לֵאמֹר בָּרוּךְ
-அது ஆசீர்வதித்தார் யெகோவா சேனைகளின் சொல்லி ஆசீர்வதிக்கப்பட்டது
H0559 H1288 H3068 H0559 H1288

עַמִּי מִצְרַיִם וּמַעֲשֵׂה יָדַי אַשּׁוּר וְנַחֲלָתִי
என்-மக்கள் எகிப்து -மற்றும்-செயல் என்-கைகளின் அசீரியா -மற்றும்-என்-உரிமை
H5159 H0804 H3027 H4639 H4714 H5159

יִשְׂרָאֵל׃ ס
இஸ்ரவேல் —
H3478

அவர்களைக்குறித்துச் சேனைகளின் யெகோவா: எகிப்தியராகிய என் மக்களும், அசீரியராகிய என் கரத்தின் செயலும், இஸ்ரவேலராகிய என் சொத்தும் ஆசீர்வதிக்கப்பட்டது என்று சொல்லி, அவர்களை ஆசீர்வதிப்பார்.

Chapter 20

1 אֹתוֹ בִּשְׁלֹחַ אַשְׁדּוֹדָה תַּרְתָּן בָּא וַיִּלָּחֶם
அவனை அனுப்பப்பட்டபோது அஷ்தோதுக்கு தர்த்தான் வந்தான் -மற்றும்-போராடினான்
H0853 H7971 H0795 H8141 H0935 H3898

בְּאַשְׁדּוֹד וַיִּלְכְּדָהּ׃
அஷ்தோதிற்கு-எதிராக -மற்றும்-கைப்பற்றினான்-அதை
H0795 H3920

אַשּׁוּר מֶלֶךְ סַרְגּוֹן שְׁלָחוֹ
அசீரியாவின் அரசன் சர்கோன் அனுப்பினான்-அவனை
H0804 H4428 H5623 H7971

சேனாதிபதி தர்த்தான், அசீரியா ராஜாவாகிய சர்கோனாலே அனுப்பப்பட்டு, அஸ்தோத்திற்கு வந்து, அஸ்தோத்தின்மேல் போர்செய்து, அதைப் பிடித்த வருடத்திலே,

2

בֶּן־ மகனே
יְשַׁעְיָהוּ யெசாயாவின்
בְּיַד கையால்
H3027
יְהוָה யெகோவா
H3068
דִּבֶּר பேசினார்
H1696
הַהִוא -அந்த
H1931
בָּעֵת -அந்த-நேரத்தில்
H6256

מֵעַל -மேலிருந்து
הַשַּׂק -அந்த-இரட்டுத்துணியை
H8242
וּפִתַּחְתָּ -மற்றும்-திற
לֵךְ செல்
H3212
לֵאמֹר சொல்லி
H0559
אָמוֹץ ஆமோஸின்
H0531

רַגְלֶיךָ உன்-பாதங்களின்
H7272
מֵעַל -மேலிருந்து
תַּחֲלָץ கழற்றுவாய்
וְנַעֲלְךָ -மற்றும்-உன்-செருப்பை
H5275
מָתְנֶיךָ உன்-இடுப்பின்
H4975

ס —
וַיֶּחַף: -மற்றும்-வெறுக்காலாக
H3182
עָרֹום நிர்வாணமாக
H6174
הָלַךְ நடந்தான்
H1980
כֵּן அப்படி
וַיַּעַשׂ -மற்றும்-செய்தான்

யெகோவா ஆமோத்சின் மகனாகிய ஏசாயாவை நோக்கி: நீ போய் உன் இடுப்பிலிருக்கிற சணலாடையை அவிழ்த்து, உன் கால்களிலிருக்கிற காலணிகளைக் கழற்று என்றார்; அவன் அப்படியே செய்து, ஆடையில்லாமலும் வெறுங்காலுமாக நடந்தான்.

3

יְשַׁעְיָהוּ யெசாயா
עַבְדִּי என்-அடியான்
H5650
הָלַךְ நடந்தானோ
H1980
כַּאֲשֶׁר எப்படி
יְהוָה யெகோவா
H3068
וַיֹּאמֶר -மற்றும்-சொன்னார்
H0559

אוֹת அடையாளமாக
H0226
שָׁנִים ஆண்டுகள்
H8141
שָׁלֹשׁ மூன்று
H7969
וְיֶחַף -மற்றும்-வெறுக்காலாக
H3182
עָרֹום நிர்வாணமாக
H6174

כּוּשׁ: கூஷின்
וְעַל- -மற்றும்-மீது
מִצְרַיִם எகிப்து
H4714
עַל- -மீது
וּמוֹפֵת -மற்றும்-அதிசயமாக
H4159

அப்பொழுது யெகோவா: எகிப்தின்மேலும் எத்தியோப்பியாவின்மேலும் வரும் மூன்று வருடத்துக் காரியங்களுக்கு அடையாளமும் குறிப்புமாக என் ஊழியக்காரனாகிய ஏசாயா ஆடையில்லாமலும் வெறுங்காலுமாக நடக்கிறதுபோல,

4

וְאֶת־ -மற்றும்-ஐ
H0853
מִצְרַיִם எகிப்தின்
H4714
שִׁבְי சிறையை
אֶת־ -ஐ
H0853
אַשּׁוּר அசீரியாவின்
H0804
מֶלֶךְ־ அரசன்
H4428
יְנַהֵג நடத்துவான்
כֵּן அப்படி

עָרֹום நிர்வாணமாக
H6174
וּזְקֵנִים -மற்றும்-மூத்தவர்கள்
H2205
נְעָרִים இளைஞர்கள்
H5288
כּוּשׁ கூஷின்
גָּלוּת நாடுகடத்தை
H1546

מִצְרָיִם: எகிப்தின்
H4714
עֶרְוַת நிர்வாணத்தை
H6172
שֹׁת பிட்டத்தின்
H8357
וַחֲשׂוּפֵי -மற்றும்-திறந்த-பின்பக்கமாக
H2834
וְיֶחֱף -மற்றும்-வெறுக்காலாக
H3182

அசீரியா ராஜா, தான் சிறைபிடிக்கப்போகிற எகிப்தியரும், தான் குடிவிலக்கப்போகிற எத்தியோப்பியருமாகிய வாலிபர்களையும் முதியோரையும், ஆடையில்லாமலும் வெறுங்காலுமாக எகிப்தியருக்கு வெட்கமுண்டாக, இருப்பிடம் மூடப்படாதவர்களாய்க் கொண்டுபோவான்.

5

מַבְטָם அவர்கள்-நம்பிக்கை
H4007
מִכּוּשׁ கூஷிலிருந்து
וְבֻשׁוּ -மற்றும்-வெட்கப்பட்டார்கள்
H0954
וְחַתּוּ -மற்றும்-மனமுடைந்தார்கள்
H2865

תִּפְאַרְתָּם: அவர்கள்-மேன்மை
H8597
מִצְרַיִם எகிப்தின்
H4714
וּמִן־ -மற்றும்-இலிருந்து

அப்பொழுது இந்தக் கடற்கரைக்குடிகள் தாங்கள் நம்பியிருந்த எத்தியோப்பியாவைக்குறித்தும், தாங்கள் பெருமைபாராட்டின எகிப்தைக்குறித்தும் கலங்கி வெட்கி:

הַהוּא׀	בַּיּוֹם	הַזֶּה֙	הָאִ֔י	יֹשֵׁ֖ב	וְאָמַ֑ר	6
-அந்த	-அந்த-நாளில்	-இந்த	-அந்த-தீவின்	குடியிருப்பவன்	-மற்றும்-சொல்வான்	
H1931	H3117	H2088	H0339	H3427	H0559	

לְהִנָּצֵ֔ל	לְעֶזְרָ֖ה	שָׁ֣ם	נָסַ֑נּוּ	אֲשֶׁר־	מַבָּטֵ֣נוּ	כָּ֔ה	הִנֵּה־
விடுபட	உதவிக்காக	அங்கே	ஓடினோம்	-அது	நம்-நம்பிக்கை	இப்படி	இதோ
H5337	H5833	H8033	H5127		H4007	H3541	H2009

ס	:אֵ֣יךְ	וְנִמָּלֵ֔ט	אַשּׁ֖וּר	מֶ֣לֶךְ	מִפְּנֵ֑י	
—	நாங்கள்	தப்புவோம்	-மற்றும்-எப்படி	அசீரியாவின்	அரசனின்	முகத்திலிருந்து
	H0587	H4422	H0804	H4428	H6440	

இதோ, அசீரிய ராஜாவின் முகத்திற்குத் தப்புவதற்காக நாங்கள் நம்பி, உதவிக்கென்று ஓடிவந்து அண்டினவன் இப்படியானானே; நாங்கள் எப்படி விடுவிக்கப்படுவோம் என்று அக்காலத்திலே சொல்வார்கள் என்றார்.

Chapter 21

לַחֲלַ֣ף	בַּנֶּ֔גֶב	כְּסוּפ֖וֹת	יָ֑ם	מִדְבַּר־	מַשָּׂ֣א	1
கடந்துசெல்ல	தென்பகுதியில்	புயல்கள்-போல	கடலின்	பாலைவனத்தின்	தீர்க்கவசனம்	
H2498	H5045		H3220			

נוֹרָאָ֖ה׃	מֵאֶ֣רֶץ	בָּ֔א	מִמִּדְבָּ֑ר
பயங்கரமான	நாட்டிலிருந்து	வருகிறது	பாலைவனத்திலிருந்து
H3372	H0776	H0935	

கடல் வனாந்திரத்தைக்குறித்த செய்தி. சுழல் காற்று தென்திசையிலிருந்து எழும்பிக் கடந்து வருகிறதுபோல, பயங்கரமான தேசமாகிய வனாந்திரத்திலிருந்து அது வருகிறது.

בּוֹגֵ֔ד	וְהַבּוֹגֵ֖ד	לִ֣י	הֻגַּ֑ד־	קָשָׁ֣ה	חָזוּת֙	2
வஞ்சிக்கின்றான்	-அந்த-வஞ்சகன்	எனக்கு	தெரிவிக்கப்பட்டது	கடினமான	தரிசனம்	
H0898	H0898		H5046	H7186	H2380	

כָּל־	מָדַ֔י	צוּרִ֖י	עֵילָ֑ם	עֲלִ֣י	שׁוֹדֵ֔ד	וְהַשּׁוֹדֵ֖ד	
எல்லா	மேதியா	முற்றுகையிடு	ஏலாமே	ஏறு	அழிக்கின்றான்	-மற்றும்-அந்த-அழிப்பவன்	
H3605	H4074			H5927	H7703	H7703	

הִשְׁבָּ֥תִי׃	אַנְחָתָ֖הּ	
ஓயப்பண்ணினேன்	அதன்-பெருமூச்சை	
	H0585	

பயங்கரமான காட்சி எனக்குத் தெரிவிக்கப்பட்டது; துரோகி துரோகம்செய்து, பாழாக்குகிறவன் பாழாக்கிக்கொண்டே இருக்கிறான்; ஏலாமே எழும்பு; மேதியாவே முற்றுகைபோடு; அதினாலே உண்டான தவிப்பையெல்லாம் ஒழியச்செய்தேன்.

צִירִ֔ים	חַלְחָלָ֖ה	מָתְנַ֑י	מָלְא֣וּ	כֵּ֔ן	עַל־	3
வேதனைகள்	வேதனையால்	என்-இடுப்புகள்	நிரம்பின	ஆகையால்	-மீது	
	H2479	H4975	H4390			

נַעֲוֵ֔יתִי	יוֹלֵדָ֖ה	כְּצִירֵ֑י	אֲחָזֻ֣נִי	
குநிந்தேன்	பிரசவிக்கும்-பெண்ணின்	பிரசவம்-வேதனைகள்-போல	பற்றிக்கொண்டன	
	H3205		H0270	

מֵרְא֖וֹת׃	נִבְהַ֥לְתִּי	מִשְּׁמֹ֣עַ	
பார்ப்பதிலிருந்து	திகிலடைந்தேன்	கேட்பதிலிருந்து	
H7200	H0926	H8085	

ஆகையால், என் இடுப்பு மகாவேதனையால் நிறைந்திருக்கிறது; பிள்ளைபெறுகிறவளின் வேதனைகளுக்கு ஒத்த வேதனைகள் என்னைப் பிடித்தது; கேட்டதினால் உளைச்சல்கொண்டு, கண்டதினால் கலங்கினேன்.

4 תָּעָה לִבִּי פַּלָּצוּת בִּעֲתָתְנִי אֶת נַשֶּׁף
அலைந்தது என்-இருதயம் திகில் பயமுறுத்தியது-என்னை -ஐ மாலை
H8582 H3824 H6427 H1204 H0853 H5399

לַחֲרָדָה׃ לִי שָׂם חִשְׁקִי
நடுக்கத்துக்காக எனக்கு வைத்தான் என்-விருப்பத்தின்
H2731 H2837

என் இருதயம் திகைத்தது; பயம் என்னை அதிர்ச்சியடையச் செய்தது; எனக்கு இன்பம் தந்த இரவு பயங்கரமானது.

5 עָרֹךְ הַשֻּׁלְחָן הַצְּפִית שְׁתֹה אָכוֹל קוּמוּ
ஆயத்தம்செய் -அந்த-மேஜையை விரி குடி உண்ணு எழுங்கள்
H7979 H6823 H8354 H0398 H6844

פ מָגֵן׃ מִשְׁחוּ הַשָּׂרִים
— கேடகத்தை பூசுங்கள் -அந்த-பிரபுக்களே
H4043 H4886 H8269

பந்தியை ஆயத்தப்படுத்துங்கள், காவலாளியை அமர்த்துங்கள், சாப்பிடுங்கள், குடியுங்கள், பிரபுக்களே, எழுந்து கேடயங்களுக்கு எண்ணெய் பூசுங்கள்.

6 הַעֲמֵד לֵךְ אֲדֹנָי אֵלַי אָמַר כֹּה כִּי
நிறுத்து செல் ஆண்டவர் எனக்கு சொன்னார் இப்படி ஏனெனில்
H5975 H3212 H0136 H0413 H0559 H3541

יַגִּיד׃ יִרְאֶה אֲשֶׁר הַמְצַפֶּה
தெரிவிப்பான் பார்ப்பான் -அது -அந்த-காவலாளியை
H5046 H7200 H6822

ஆண்டவர் என்னை நோக்கி: நீ போய், காண்பதைத் தெரிவிப்பதற்காக காவலாளியை வை என்றார்.

7 רֶכֶב חֲמוֹר רֶכֶב פָּרָשִׁים צֶמֶד רֶכֶב וְרָאָה
தேர் கழுதையின் தேர் குதிரைவீரர்களின் ஜோடி தேர் -மற்றும்-பார்ப்பான்
H7393 H2543 H7393 H6776 H7393 H7200

קָשֶׁב׃ רַב־ קֶשֶׁב וְהִקְשִׁיב גְּמָל
கவனிப்பை மிகுதியான கவனிப்பை -மற்றும்-கவனிப்பான் ஒட்டகத்தின்
H7182 H7182 H7181 H1581

அவன் ஒரு இரதத்தையும், ஜோடி ஜோடியாகக் குதிரைவீரனையும், ஜோடி ஜோடியாகக் கழுதைகளின்மேலும் ஒட்டகங்களின்மேலும் ஏறிவருகிறவர்களையும் கண்டு, மிகுந்த கவனமாகக் கவனித்துக்கொண்டே இருந்து:

8 עֹמֵד אָנֹכִי אֲדֹנָי וּמִצְפֶּה עַל־ אַרְיֵה וַיִּקְרָא
நிற்கிறேன் நான் ஆண்டவரே காவல்-நிலை -மீது சிங்கம் -மற்றும்-கதறினான்
H5975 H0595 H0136 H4707 H7121

כָּל־ נִצָּב אָנֹכִי מִשְׁמַרְתִּי וְעַל־ יוֹמָם תָּמִיד
எல்லா நிற்கிறேன் நான் என்-காவலில் -மற்றும்-மீது பகலில் எப்போதும்
H3605 H5324 H0595 H4931 H3119 H8548

הַלֵּילוֹת׃
-அந்த-இரவுகளை
H3915

ஆண்டவரே, நான் பகல்முழுவதும் என் காவலிலே நின்று, இரவுமுழுவதும் நான் என் காவலிடத்திலே தங்கியிருக்கிறேன் என்று சிங்கத்தைப்போல் சத்தமிட்டுக் கூப்பிடுகிறான்.

9

פָּרָשִׁים	צֶמֶד	אִישׁ	רֶכֶב	בָּא	זֶה	וְהִנֵּה־
குதிரைவீரர்களின்	ஜோடி	மனிதனின்	தேர்	வருகிறது	இது	-மற்றும்-இதோ
	H6776	H0376	H7393	H0935	H2088	H2009

בָּבֶל	נָפְלָה	נָפְלָה	וַיֹּאמֶר	וַיַּעַן	
பாபிலோன்	விழுந்தது	விழுந்தது	-மற்றும்-சொன்னான்	-மற்றும்-பதிலளித்தான்	
H0894	H5307	H5307	H0559		

לָאָרֶץ׃	שִׁבַּר	אֱלֹהֶיהָ	פְּסִילֵי	וְכָל־
பூமிக்கு	உடைத்தான்	அதன்-தேவன்களின்	சிலைகள்	-மற்றும்-எல்லா
H0776	H7665	H0430	H6456	H3605

இதோ, ஒரு ஜோடி குதிரை பூட்டப்பட்ட இரதத்தின்மேல் ஏறியிருக்கிற ஒரு மனிதன் வருகிறான்; பாபிலோன் விழுந்தது, விழுந்தது; அதின் தெய்வங்களுடைய சிலைகளையெல்லாம் தரையோடே மோதி உடைத்தார் என்று மறுமொழி சொல்கிறான்.

10

מֵאֵת	שָׁמַעְתִּי	אֲשֶׁר	גֹּרְנִי	וּבֶן־	מְדֻשָׁתִי	
-இலிருந்து	கேட்டேன்	-அது	என்-போர்களத்தின்	-மற்றும்-மகனே	என்-மிதிக்கப்பட்டதே	
H0854	H8085		H1637		H4098	

ס	לָכֶם׃	הִגַּדְתִּי	יִשְׂרָאֵל	אֱלֹהֵי	צְבָאוֹת	יְהוָה
—	உங்களுக்கு	தெரிவித்தேன்	இஸ்ரவேலின்	தேவன்	சேனைகளின்	யெகோவா
		H5046	H3478	H0430		H3068

என் போரடிப்பின் தானியமே, என் களத்தின் கோதுமையே, இஸ்ரவேலின் தேவனாகிய சேனைகளின் கர்த்தரால் நான் கேள்விப்பட்டதை உங்களுக்கு அறிவித்தேன்.

11

שֹׁמֵר	מִשֵּׂעִיר	קֹרֵא	אֵלַי	דּוּמָה	מַשָּׂא	
காவலாளியே	சேயீரிலிருந்து	கூப்பிடுகிறான்	என்னிடம்	தூமாவின்	தீர்க்கவசனம்	
H8104		H7121	H0413	H1746		

מִלָּיְלָה׃	מַה־	שֹׁמֵר	מִלָּיְלָה	מַה־	
இரவிலிருந்து	என்ன	காவலாளியே	இரவிலிருந்து	என்ன	
H3915	H4100	H8104	H3915	H4100	

தூமாவுக்கு செய்தி. சேயீரிலிருந்து என்னை நோக்கி: காவலாளியே, இரவு எவ்வளவு சென்றது? என்று கூப்பிட்டுக்கேட்க;

12

לָיְלָה	וְגַם־	בֹּקֶר	אָתָה	שֹׁמֵר	אָמַר	
இரவு	-மற்றும்-மேலும்	காலை	வந்தது	காவலாளி	சொன்னான்	
H3915	H1571	H1242	H0857	H8104	H0559	

ס	אֵתָיוּ׃	שֻׁבוּ	בְּעָיוּ	תִּבְעָיוּן	אִם־
—	வாருங்கள்	திரும்புங்கள்	விசாரியுங்கள்	விசாரியுங்கள்	நீங்கள்-விசாரிப்பீர்களானால்
	H0857	H7725	H1158	H1158	

அதற்கு காவலாளி: விடியற்காலம் வருகிறது, இராக்காலமும் வருகிறது; நீங்கள் கேட்க மனதிருந்தால் திரும்பிவந்து கேளுங்கள் என்று சொல்கிறான்.

13

אָרְחוֹת	תָּלִינוּ	בַּעַרְבּ	בַּיַּעַר	בַּעֲרָב	מַשָּׂא
காரவன்-பாதைகள்	தங்குவீர்கள்	அரேபியாவில்	காட்டில்	அரேபியாவில்	தீர்க்கவசனம்
H0736					

דְּדָנִים׃
தெதானின்
H1720

அரேபியாவுக்குச் செய்தி. திதானியராகிய பயணக்கூட்டங்களே, நீங்கள் அரேபியாவின் காடுகளில் இரவுதங்குவீர்கள்.

14

יֹשְׁבֵי	מַיִם	הֵתָיוּ	צָמֵא	לִקְרַאת
குடியிருப்பவர்களே	தண்ணீரை	கொண்டுவாருங்கள்	தாகமுள்ளவனை	எதிர்கொள்ள
H3427	H4325	H0857	H6771	H7125

נֹדֵד׃	קִדְּמוּ	בְלַחְמוֹ	תֵּימָא	אֶרֶץ
அலைபவனை	எதிர்கொண்டார்கள்	அவன்-அப்பத்தோடு	தேமாவின்	நாட்டின்
H5074	H6923	H3899	H8485	H0776

தேமா தேசத்தின் குடிமக்களே, நீங்கள் தாகமாயிருக்கிறவர்களுக்குத் தண்ணீர் கொண்டுபோய், தப்பி ஓடுகிறவர்களுக்கு ஆகாரங்கொடுக்க எதிர்கொண்டுபோங்கள்.

15

חֶרֶב	וּמִפְּנֵי	נָדָדוּ	חֲרָבוֹת	מִפְּנֵי	כִּי־
வாளின்	முகத்திலிருந்து	ஓடினார்கள்	வாள்களின்	முகத்திலிருந்து	ஏனெனில்
H2719	H6440	H5074	H2719	H6440	

וּמִפְּנֵי	דְּרוּכָה	קֶשֶׁת	וּמִפְּנֵי	נְטוּשָׁה
-மற்றும்-முகத்திலிருந்து	வளைக்கப்பட்ட	வில்லின்	-மற்றும்-முகத்திலிருந்து	உருவப்பட்ட
H6440	H1869	H7198	H6440	H5203

ס	מִלְחָמָה׃	כֹּבֶד
—	போரின்	பாரத்தின்
	H4421	H3514

அவர்கள், பட்டயங்களுக்கும், உருவின பட்டயத்திற்கும், நாணேற்றின வில்லுக்கும், போரின் கொடுமைக்கும் தப்பி ஓடுகிறார்கள்.

16

שָׁנָה	בְּעוֹד	אֵלַי	אֲדֹנָי	אָמַר	כֹּה	כִּי־
ஒரு-ஆண்டிற்குள்	இன்னும்	எனக்கு	ஆண்டவர்	சொன்னார்	இப்படி	ஏனெனில்
H8141	H5750	H0413	H0136	H0559	H3541	

כְּבוֹד	כָּל־	וְכָלָה	שְׂכִיר	כִּשְׁנֵי	
மகிமை	எல்லா	-மற்றும்-தீர்ந்துபோகும்	கூலியாளின்	கூலியாளின்-ஆண்டுகள்-போல	
H3519	H3605	H3615	H7916	H8141	

קֵדָר׃
கேதாரின்
H6938

ஆண்டவர் என்னை நோக்கி: ஒரு கூலிக்காரனுடைய வருடங்களுக்கு இணையான ஒரே வருடத்திலே கேதாருடைய மகிமையெல்லாம் விட்டுப்போகும்.

17

קֵדָר	בְּנֵי־	גִּבּוֹרֵי	קֶשֶׁת	מִסְפַּר־	וּשְׁאָר	
கேதாரின்	மக்களின்	வீரர்கள்	வில்லின்	எண்ணிக்கையின்	-மற்றும்-மீதியானது	
H6938		H1368	H7198	H4557	H7605	

ס	דִּבֶּר׃	יִשְׂרָאֵל	אֱלֹהֵי־	יְהוָה	כִּי	יִמְעָטוּ
—	பேசினார்	இஸ்ரவேலின்	தேவன்	யெகோவா	ஏனெனில்	குறையும்
	H1696	H3478	H0430	H3068		H4591

கேதார் மக்களாகிய பராக்கிரம வில்வீரரின் எண்ணிக்கையில் மீதியானவர்கள் கொஞ்சப் பேராயிருப்பார்கள் என்றார்; இஸ்ரவேலின் தேவனாகிய யெகோவா இதை உரைத்தார்.

Chapter 22

1 מַשָּׂא גֵּיא חִזָּיוֹן מַה־ לָּךְ אִפּוֹא כִּי־ עָלִית
-சுமை -பள்ளத்தாக்கு -தரிசனத்தின் என்ன- -உனக்கு எனவே என்ன- ஏறினாய்
H1516 H2384 H4100 H0645 H5927

לַגַּגּוֹת׃ כֻּלָּךְ
-மாடிகளுக்கு நீ-முழுவதும்
H1406 H3605

தரிசனப் பள்ளத்தாக்கைக் குறித்த செய்தி. உன்னில் உள்ளவர்கள் எல்லோரும் வீடுகளின்மேல் ஏறுவதற்கு உனக்கு இப்பொழுது வந்தது என்ன?

2 עַלִּיזָה קִרְיָה הוֹמִיָּה עִיר מְלֵאָה וּתְשֻׁאוֹת
களிப்பான பட்டணமே இரைச்சலான நகரமே நிறைந்த ஆரவாரங்கள்
H5947 H7151 H1993 H4395 H8663

וְלֹא חֶרֶב חַלְלֵי־ לֹא חֲלָלַיִךְ
-மற்றும்-இல்லை -வாளின் கொல்லப்பட்டவர்கள்- இல்லை உன்-கொல்லப்பட்டவர்கள்
H3808 H2719 H3808

מִלְחָמָה׃ מֵתֵי
-போரின் இறந்தவர்கள்-
H4421 H4191

ஆட்கள் நடமாட்டம் நிறைந்து ஆரவாரம்செய்து, களிகூர்ந்திருந்த நகரமே, உன்னிடத்தில் கொலை செய்யப்பட்டவர்கள் பட்டயத்தால் கொலை செய்யப்படவில்லை, போரில் இறந்ததும் இல்லை.

3 אָסְרוּ מִקֶּשֶׁת יַחַד נָדְדוּ־ קְצִינַיִךְ כָּל־
கட்டப்பட்டார்கள் -வில்லினால் ஒன்றாக ஓடினார்கள்- உன்-தலைவர்கள் எல்லா-
H0631 H7198 H5074 H7101 H3605

מֵרָחוֹק נִמְצְאוּ יַחְדָּו אָסְרוּ נִמְצָאַיִךְ כָּל־
-தொலைவிலிருந்து ஒன்றாக கட்டப்பட்டார்கள் உன்-காணப்பட்டவர்கள் எல்லா-
H7350 H0631 H4672 H3605

בָּרָחוּ׃
தப்பியோடினார்கள்
H1272

உன் அதிபதிகள் எல்லோரும் ஏகமாக ஓடி அலைந்தும், வில்வீரர்களால் கட்டப்படுகிறார்கள்; உன்னில் அகப்பட்ட அனைவரும் தூரத்திற்கு ஓடியும் ஏகமாகக் கட்டப்படுகிறார்கள்.

4 עַל־ כֵּן אָמַרְתִּי שְׁעוּ מִנִּי אֲמָרֵר
-மேல்- -இவ்வாறு சொன்னேன் விலகுங்கள் -என்னிடமிருந்து கசப்பாக-அழுவேன்
H0559 H8159 H4843

בַּת־ שֹׁד עַל־ לְנַחֲמֻנִי תָּאִיצוּ אַל־ בַּבְּכִי
-மகளின்- -அழிவு -மேல்- -என்னை-ஆற்ற -விரைந்திடுங்கள் வேண்டாம்- -அழுகையில்
H1323 H7701 H5162 H0213 H0408 H1065

עַמִּי׃
-என்-மக்களின்

ஆகையால், என்னை நோக்கிப் பார்க்காதீர்கள்; மகளாகிய என் மக்கள் பாழாய்ப்போனதின் காரணமாக மனங்கசந்து அழுவேன்; எனக்கு ஆறுதல் சொல்ல வராதீர்கள் என்கிறேன்.

5 כִּי יוֹם מְהוּמָה וּמְבוּסָה וּמְבוּכָה
-ஏனெனில் நாள் கலவரத்தின் -மிதிபடுதலின் -மற்றும்-குழப்பத்தின்
H3117 H4103 H4001 H3998

מְקֹרֵקַר חִזָּיוֹן בְּגֵיא צְבָאוֹת יְהוָה לָאדֹנָי
இடிக்கிற -தரிசனத்தின் -பள்ளத்தாக்கில் சேனைகளின் யெகோவா -ஆண்டவராகிய
H2384 H1516 H3069 H0136

הָהָר׃ אֶל־ וְשַׁוֹעַ קֶר
-மலையை -நோக்கி- -மற்றும்-கூக்குரல் சுவரை
H2022 H0413 H7023

சேனைகளின் யெகோவாவாகிய ஆண்டவராலே இது தரிசனப் பள்ளத்தாக்கிலே அமளியும், மிதிக்கப்படுதலும், கலக்கமுமுள்ள நாளாயிருக்கிறது; இது அலங்கத்தைத் தகர்த்து, மலைக்கு நேரே ஆர்ப்பரிக்கும் நாளாயிருக்கிறது.

6 וְעֵילָם נָשָׂא אַשְׁפָּה בְּרֶכֶב אָדָם פָּרָשִׁים
-மற்றும்-ஏலாம் எடுத்தது அம்பறாத்தூணியை -தேரில் மனிதனின் குதிரைவீரர்களும்
H5375 H0827 H7393 H0120

מָגֵן׃ עֶרָה וְקִיר
கேடகத்தை திறந்தது -மற்றும்-கீர்
H4043 H6168

ஏலாமியன் அம்புகளை வைக்கும் பையை எடுத்து, இரதங்களுடனும் காலாட்களுடனும் குதிரைவீரர்களுடனும் வருகிறான்; கீர் கேடகத்தை வெளிப்படுத்தும்.

7 וַיְהִי מִבְחַר־ עֲמָקַיִךְ מָלְאוּ רֶכֶב
-மற்றும்-ஆனது சிறந்த- உன்-பள்ளத்தாக்குகள் நிறைந்தன தேர்களால்
H1961 H4005 H6010 H4390 H7393

הַשָּׁעְרָה׃ שָׁתוּ שֹׁת וְהַפָּרָשִׁים
-வாசலில் -நிலைகொண்டார்கள் நிலை- -மற்றும்-குதிரைவீரர்கள்
H8179 H7896 H7896

மிகச் சிறப்பான உன் பள்ளத்தாக்குகள் இரதங்களால் நிரப்பப்படும்; குதிரைவீரர்கள் வாசல்கள் வரை வந்து அணிவகுத்து நிற்பார்கள்.

8 וַיְגַל אֶת מְסַךְ יְהוּדָה וַתַּבֵּט בַּיּוֹם הַהוּא
-மற்றும்-நீக்கினான் -ஐ மூடியை யூதாவின் -நோக்கினாய் -நாளில் -அந்த
H1540 H0853 H4539 H3063 H5027 H3117 H1931

הַיָּעַר׃ בֵּית נֶשֶׁק אֶל־
-காட்டின் வீட்டின் ஆயுதக்கிடங்கை -நோக்கி-
H5402 H0413

அவன் யூதாவின் மறைவை நீக்கிப்போடுவான்; அந்நாளிலே வனமாளிகையாகிய ஆயுதசாலையை நோக்குவாய்.

9 וְאֶת רְאִיתֶם כִּי־ רַבּוּ
-மற்றும்-ஐ வெடிப்புகளை நகரின்- -தாவீதின் நீங்கள்-கண்டீர்கள் என்ன- -பெருகின
H1233 H0853 H1732 H7200

הַתַּחְתּוֹנָה׃ מֵי הַבְּרֵכָה
-கீழான தண்ணீர்களை -குளத்தின்
H8481 H4325 H1295

וַתְּקַבְּצוּ אֶת־ מֵי
-மற்றும்-சேகரித்தீர்கள் -ஐ- தண்ணீர்களை
H6908 H0853 H4325

நீங்கள் தாவீது நகரத்தின் விரிசல்கள் அநேகமாயிருப்பதைக் கண்டு, கீழ்க்குளத்துத் தண்ணீர்களைக் கட்டிவைத்து,

10 וְאֶת־ בָּתֵּי יְרוּשָׁלִַם -மற்றும்-ஐ- வீடுகளை எருசலேமின் H0853 H3389 H1004

וַתִּתְּצוּ֙ סְפַרְתֶּ֔ם -மற்றும்-இடித்தீர்கள் எண்ணினீர்கள் H5422

הַבָּתִּ֖ים לְבַצֵּ֥ר הַחוֹמָֽה׃ -வீடுகளை -பலப்படுத்த -சுவரை H1219 H2346

எருசலேமின் வீடுகளை எண்ணி, மதிலை பலப்படுத்தும்படி வீடுகளை இடித்து,

11 וּמִקְוָ֣ה עֲשִׂיתֶ֗ם -மற்றும்-நீர்த்தேக்கம் செய்தீர்கள் H4724

בֵּין֙ -இடையே H0996

הַחֹמֹתַ֔יִם -இரண்டு-சுவர்களின் H2346

לְמֵ֣י -தண்ணீர்களுக்கு H4325

הַבְּרֵכָ֖ה -குளத்தின் H1295

הַיְשָׁנָ֑ה -பழைய H3465

וְלֹ֣א -மற்றும்-இல்லை H3808

הִבַּטְתֶּ֣ם -நோக்கினீர்கள் H5027

אֶל־ -நோக்கி- H0413

עֹשֶׂ֤יהָ -அதை-செய்தவரை

וְיֹצְרָהּ֙ -மற்றும்-அதை-உருவாக்கியவரை H3335

מֵֽרָחוֹק֙ -தொலைவிலிருந்து H7350

לֹ֣א -இல்லை H3808

רְאִיתֶֽם׃ கண்டீர்கள் H7200

இரண்டு மதில்களுக்கு நடுவே பழைய குளத்துத் தண்ணீர்களுக்கு ஒரு குளத்தை உண்டாக்குவீர்கள்; ஆனாலும் அதைச் செய்தவரை நீங்கள் நோக்காமலும், அதை ஏற்படுத்தித் தூரத்திலிருந்து வரச்செய்தவரைக் கவனிக்காமலும் போகிறீர்கள்.

12 וַיִּקְרָ֞א -மற்றும்-அழைத்தார் H7121

אֲדֹנָ֧י ஆண்டவர் H0136

יְהוִ֛ה யெகோவா H3069

צְבָא֖וֹת சேனைகளின்

בַּיּ֣וֹם -நாளில் H3117

הַה֑וּא -அந்த H1931

לִבְכִ֣י -அழுகைக்கு H1065

וּלְמִסְפֵּ֔ד -மற்றும்-புலம்பலுக்கு H4553

וּלְקָרְחָ֖ה -மற்றும்-மொட்டையடிப்புக்கு H7144

וְלַחֲגֹ֣ר -மற்றும்-அணிய H2296

שָֽׂק׃ சணல்-ஆடையை H8242

சேனைகளின் யெகோவாவாகிய ஆண்டவர் அக்காலத்திலே அழவும், புலம்பவும், மொட்டையிடவும், சணல்உடையை அணியவும் கட்டளையிட்டார்.

13 וְהִנֵּ֣ה -மற்றும்-இதோ H2009

שָׂשׂ֤וֹן மகிழ்ச்சி H8342

וְשִׂמְחָה֙ -மற்றும்-சந்தோஷம் H8057

הָרֹ֣ג கொல்லுதல் H2026

בָּקָ֔ר மாடுகளை H1241

וְשָׁח֥וֹט -மற்றும்-வெட்டுதல் H7819

צֹ֖אן ஆடுகளை H6629

אָכֹ֣ל சாப்பிடுதல் H0398

בָּשָׂ֑ר இறைச்சியை H1320

וְשָׁת֣וֹת -மற்றும்-குடித்தல் H8354

יַ֔יִן திராட்சரசத்தை H3196

אָכ֥וֹל சாப்பிடுங்கள் H0398

וְשֹׁתֹ֖ו -மற்றும்-குடியுங்கள் H8354

כִּ֣י ஏனெனில்

מָחָ֔ר நாளை H4279

נָמֽוּת׃ சாவோம் H4191

நீங்களோ, சந்தோஷித்து மகிழ்ந்து, ஆடுமாடுகளை அடித்து, இறைச்சியைச் சாப்பிட்டு, திராட்சைரசத்தைக் குடித்து: சாப்பிடுவோம் குடிப்போம், நாளைக்குச் சாவோம் என்று சொல்வீர்கள்.

14 וְנִגְלָה בְאָזְנָי יְהוָה צְבָאוֹת אִם־
-மற்றும்-வெளிப்படுத்தப்பட்டது -என்-காதுகளில் யெகோவா சேனைகளின் என்றால்-
H1540 H0241 H3068

תְּמִתּוּן עַד־ לָכֶם הַזֶּה הֶעָוֹן יְכֻפַּר
-நீங்கள்-சாகும்வரை -வரை- -உங்களுக்கு -இந்த -அக்கிரமம் -மன்னிக்கப்படும்
H4191 H5704 H2088 H5771

פ :צְבָאוֹת יְהוִה אֲדֹנָי אָמַר
— சேனைகளின் யெகோவா ஆண்டவர் சொன்னார்
H3069 H0136 H0559

மெய்யாகவே நீங்கள் சாகும்வரை இந்த அக்கிரமம் உங்களுக்கு நிவிர்த்தியாவதில்லை என்று சேனைகளின் கர்த்தராகிய ஆண்டவர் சொல்கிறாரென்பது என் காது கேட்கும்படி சேனைகளின் யெகோவாவால் தெரிவிக்கப்பட்டது.

15 כֹּה אֲמַר אֲדֹנָי יְהוִה צְבָאוֹת לֵךְ־ בֹּא
இவ்வாறு ஆண்டவர் சொன்னார் யெகோவா சேனைகளின் போ- -உள்ளே-வா
H3541 H0559 H0136 H3069 H3212 H0935

הַסֹּכֵן הַזֶּה עַל־ שֶׁבְנָא אֲשֶׁר עַל־ הַבָּיִת׃
-பொறுப்பாளன் -இந்த -மேல்- -செப்னாவிடம் ஆர் -மேல்- -வீட்டின்
H5532 H2088 H7644 H0413

சேனைகளின் யெகோவாவாகிய ஆண்டவர் உரைத்ததாவது: நீ அரண்மனை விசாரிப்புக்காரனும் பொக்கிஷக்காரனுமாகிய செப்னா என்பவனிடத்திற்குப்போய்ச் சொல்லவேண்டியது என்னவென்றால்,

16 מַה־ לְךָ פֹּה וּמִי לְךָ פֹּה כִּי־ חָצַבְתָּ
என்ன- -உனக்கு இங்கே -மற்றும்-யார் -உனக்கு இங்கே என்ன- வெட்டினாய்
H4100 H0413 H4310 H0413 H6311 H2672

קִבְרוֹ מָרוֹם חֹצְבִי קֶבֶר פֹּה לְךָ
தன்-கல்லறையை -உயரத்தில் வெட்டுகிறவன்- கல்லறையை இங்கே -உனக்கு
H6913 H4791 H2672 H6913 H6311

לוֹ׃ מִשְׁכָּן בַּסֶּלַע חֹקְקִי
-தனக்கு குடியிருப்பை -பாறையில் குடைகிறவன்-
H4908 H5553 H2710

உயர்ந்த இடத்திலே தன் கல்லறையை வெட்டி, கன்மலையிலே தனக்கு வாசஸ்தலத்தைத் தோண்டுகிறவனைப்போல, நீ உனக்கு இங்கே கல்லறையை வெட்டும்படிக்கு உனக்கு இங்கே என்ன இருக்கிறது? உனக்கு இங்கே யார் இருக்கிறார்கள்?

17 הִנֵּה יְהוָה מְטַלְטֶלְךָ טַלְטֵלָה גֶּבֶר וְעֹטְךָ
இதோ யெகோவா உன்னைச்-வீசுவார் வீசுதலை வீரனே -மற்றும்-உன்னைச்-சுற்றுவார்
H2009 H3068 H2904 H2925 H1397

עֹטָה׃
சுற்றுதலை

இதோ, பெலவான் ஒருவனைத் துரத்துவதுபோலக் யெகோவா உன்னைத் துரத்திவிட்டு, நிச்சயமாக உன்னை மூடிப்போடுவார்.

18

אֶרֶץ	אֶל־	כַּדּוּר	צְנֻפָה	יִצְנָפְךָ	צָנוֹף
-நிலத்தை	-நோக்கி-	-பந்தைப்போல	சுருளாக	-உன்னைச்-சுருட்டுவார்	சுருட்டல்-
H0776	H0413		H6802	H6801	H6801

כְּבוֹדֶךָ	מַרְכְּבוֹת	וְשָׁמָּה	תָּמוּת	שָׁמָּה	יָדָיִם	רַחַבַת
உன்-மகிமையின்	தேர்கள்	-மற்றும்-அங்கே	சாவாய்	அங்கே	கைகளின்	விசாலமான
H3519	H4818	H8033	H4191	H8033	H3027	H7342

אֲדֹנֶיךָ׃	בֵּית	קְלוֹן
உன்-எஜமானின்	வீட்டின்	அவமானமே
H0113		H7036

அவர் உன்னை உருண்டையைப்போல அகலமும் விசாலமுமான தேசத்திலே சுழற்றி எறிந்துவிடுவார்; அங்கே நீ சாவாய்; அங்கே உன் மகிமையின் இரதங்கள் உன் ஆண்டவனுடைய வீட்டிற்கு இகழ்ச்சியாக இருக்கும்.

19

וּמִמַּעֲמָדְךָ	מִמַּצָּבֶךָ	וַהֲדַפְתִּיךָ
-மற்றும்-உன்-பதவியிலிருந்து	-உன்-நிலையிலிருந்து	-மற்றும்-தள்ளுவேன்-உன்னை
H4612	H4673	H1920

יֶהֶרְסֶךָּ׃
இடிப்பார்-உன்னை
H2040

உன்னை உன் நிலையைவிட்டுத் துரத்திவிடுவேன்; உன் இடத்திலிருந்து நீ பிடுங்கிப்போடப்படுவாய்.

20

לְעַבְדִּי	וְקָרָאתִי	הַהוּא	בַּיּוֹם	וְהָיָה
-என்-ஊழியக்காரனை	-மற்றும்-அழைப்பேன்	-அந்த	-நாளில்	-மற்றும்-ஆகும்
H5650	H7121	H1931	H3117	H1961

חִלְקִיָּהוּ׃	בֶּן־	לְאֶלְיָקִים
-இல்க்கியாவின்	மகன்-	-எல்யாக்கீமை
H2518		H0471

அந்நாளிலே இல்க்கியாவின் மகனாகிய எலியாக்கீம் என்னும் என் ஊழியக்காரனை நான் அழைத்து:

21

וְאַבְנֵטְךָ	כֻּתָּנְתֶּךָ	וְהִלְבַּשְׁתִּיו
-மற்றும்-உன்-கச்சையை	உன்-அங்கியை	-மற்றும்-உடுத்துவேன்-அவனை
H0073	H3801	H3847

בְּיָדוֹ	אֶתֵּן	וּמֶמְשַׁלְתְּךָ	אֲחַזְּקֶנּוּ
-அவன்-கையில்	கொடுப்பேன்	-மற்றும்-உன்-ஆட்சியை	பலப்படுத்துவேன்-அவனை
H3027	H5414	H4475	H2388

יְהוּדָה׃	וּלְבֵית	יְרוּשָׁלִַם	לְיוֹשֵׁב	לְאָב	וְהָיָה
யூதாவின்	-மற்றும்-வீட்டுக்கு	எருசலேமின்	-குடிகளுக்கு	-தகப்பனாக	-மற்றும்-ஆவான்
H3063		H3389	H3427	H0001	H1961

உன் உடையை அவனுக்கு அணிவித்து, உன் கச்சையால் அவனை இடைக்கட்டி, உன் அதிகாரத்தை அவன் கையிலே கொடுப்பேன்; அவன் எருசலேமின் குடிமக்களுக்கும், யூதாவின் வம்சத்திற்கும் தகப்பனாயிருப்பான்.

22 וְנָתַתִּי מַפְתֵּחַ בֵּית־ דָּוִד עַל־ שִׁכְמוֹ
-மற்றும்-வைப்பேன் திறவுகோலை வீட்டின்- -தாவீதின் -மேல்- -அவன்-தோளின்
H5414 H4668 H1732 H7926

וְסָגַר וְאֵין וּפֹתֵחַ וְאֵין
-மற்றும்-மூடுவான் மூடுகிறவன் -மற்றும்-இல்லை -மற்றும்-திறப்பான் -மற்றும்-இல்லை
H5462 H5462 H0369 H0369

פֹּתֵחַ׃
திறக்கிறவன்

தாவீதுடைய வீட்டின் திறவுகோலை அவன் தோளின்மேல் வைப்பேன்; ஒருவரும் பூட்டக்கூடாதபடிக்கு அவன் திறப்பான், ஒருவரும் திறக்கக்கூடாதபடிக்கு அவன் பூட்டுவான்.

23 וְתָקַעְתִּיו יָתֵד בִּמְקוֹם נֶאֱמָן וְהָיָה
-மற்றும்-அடிப்பேன்-அவனை -மற்றும்- ஆணியாக -இடத்தில் உறுதியான -மற்றும்-ஆவான்
H8628 H3489 H4725 H0539 H1961

לְכִסֵּא לְבֵית כָּבוֹד אָבִיו׃
-சிம்மாசனமாக -வீட்டுக்கு மகிமையின் தன்-தகப்பனின்
H3678 H1004 H3519 H0001

அவனை உறுதியான இடத்திலே ஆணியாக அடிப்பேன்; அவன் தன் தகப்பன் வீட்டிற்கு மகிமையான சிங்காசனமாக இருப்பான்.

24 וְתָלוּ עָלָיו כָּל כְּבוֹד בֵּית־
-மற்றும்-தொங்குவார்கள் -அவன்-மேல் எல்லா மகிமையை வீட்டின்-
H8518 H3605 H3519

אָבִיו הַצֶּאֱצָאִים וְהַצְּפִעוֹת כָּל כְּלֵי הַקָּטָן
-அவன்-தகப்பனின் -சந்ததிகளும் -மற்றும்-கிளைகளும் எல்லா பாத்திரங்கள் -சிறிய
H0001 H6631 H6849 H3605 H3627

מִכְּלֵי הָאֲגַנּוֹת וְעַד כָּל־ כְּלֵי
-பாத்திரங்களிலிருந்து -பாத்திரங்களின் -கிண்ணங்களின் -மற்றும்-வரை எல்லா- -பாத்திரங்கள்
H3627 H0101 H5704 H3605 H3627

הַנְּבָלִים׃
-தோல்பைகளின்

அதின்மேல் அவன் தகப்பன் வம்சத்தாராகிய பிள்ளைகள், பேரப்பிள்ளைகளுடைய மகிமை அனைத்தையும், சிறிதும் பெரிதுமான சகல பானபாத்திரங்களையும் தூக்கி வைப்பார்கள்.

25 בַּיּוֹם הַהוּא נְאֻם יְהוָה צְבָאוֹת תָּמוּשׁ הַיָּתֵד
-நாளில் -அந்த சொல்கிறார் யெகோவா சேனைகளின் அகற்றப்படும் -ஆணி
H3117 H1931 H5002 H3068 H4185 H3489

הַתְקוּעָה בְּמָקוֹם נֶאֱמָן וְנִגְדְּעָה וְנָפְלָה וְנִכְרְתָה הַמַּשָּׂא אֲשֶׁר־
-அடிக்கப்பட்ட -இடத்தில் உறுதியான -மற்றும்-வெட்டப்படும் -மற்றும்-விழும் -சுமை ஆர்-
H8628 H4725 H0539 H1438 H5307 H3772 H4853

עָלֶיהָ כִּי יְהוָה דִּבֶּר׃ ס
-அதன்-மேல் ஏனெனில் யெகோவா பேசினார் —
H1696 H3068

உறுதியான இடத்தில் அடிக்கப்பட்டிருந்த ஆணி அந்நாளிலே பிடுங்கப்பட்டு, முறிந்துவிழும்; அப்பொழுது அதின்மேல் தொங்கின பாரம் அறுந்து விழும் என்று சேனைகளின் யெகோவா உரைக்கிறார்; யெகோவாவே இதை உரைக்கிறார் என்று சொல் என்றார்.

Chapter 23

1 מַשָּׂא צֹר הֵילִילוּ אֳנִיּוֹת תַּרְשִׁישׁ כִּי־שֻׁדַּד
-சுமை -தீரின் அலறுங்கள் கப்பல்களே தர்ஷீசின் என்ன- அழிக்கப்பட்டது
H6865 H0591 H3213 H8659 H7703

מִבַּיִת מִבּוֹא מֵאֶרֶץ כִּתִּים נִגְלָה־לָמוֹ׃
-வீட்டிலிருந்து -வருதலிலிருந்து -நிலத்திலிருந்து கித்தீமின் வெளிப்படுத்தப்பட்டது- -அவர்களுக்கு
H0935 H0776 H3794 H1540

தீருவைக்குறித்த செய்தி. தர்ஷீஸ் கப்பல்களே, அலறுங்கள்; அது வீடு இல்லாதபடிக்கும், அதில் வருவார் இல்லாதபடிக்கும் பாழாக்கப்பட்டது; இந்தச் செய்தி கித்தீம் தேசத்திலிருந்து அவர்களுக்குத் தெரிவிக்கப்படுகிறது.

2 דֹּמּוּ יֹשְׁבֵי סֹחֵר צִידוֹן עֹבְרֵי יָם מִלְאוּךְ׃
மூகமாயிருங்கள் குடிகளே வணிகன் சீதோனின் கடக்கிறவன் கடலை நிறைத்தார்கள்-உன்னை
H3427 H0339 H5503 H6721 H5674 H3220 H4390

தீவுக்குடிகளே, மவுனமாயிருங்கள்; சீதோனின் வியாபாரிகள் கடலிலே பயணம்செய்து உன்னை நிரப்பினார்கள்.

3 וּבְמַיִם רַבִּים זֶרַע שִׁחוֹר קְצִיר יְאוֹר גּוֹיִם׃
-மற்றும்-தண்ணீர்களில் பெரிய விதை சீகோரின் அறுவடை நீலத்தின் இனங்களின்
H4325 H7227 H2233 H7883 H7105 H2975 H1471

תְּבוּאָתָהּ וַתְּהִי סֹחֵר סְחַר
அவள்-வருமானம் -மற்றும்-ஆனது வணிகம்
H8393 H1961 H5505

சீகோர் நதியின் மிகுந்த நீர்ப்பாய்ச்சல்களால் விளையும் பயிர்வகைகளும், ஆற்றங்கரையின் அறுப்பும் அதின் வருமானமாயிருந்தது; அது தேசங்களின் சந்தையாயிருந்தது.

4 בּוֹשִׁי צִידוֹן מָעוֹז הַיָּם אָמַר כִּי־יָם לֵאמֹר
வெட்கப்படு சீதோனே கோட்டை கடல் சொன்னது என்ன- -கடலின் -சொல்லி
H0954 H6721 H4581 H3220 H0559 H3220 H0559

וְלֹא יָלַדְתִּי וְלֹא־גִדַּלְתִּי בַּחוּרִים רוֹמַמְתִּי בְּתוּלוֹת׃
-மற்றும்-இல்லை -பெற்றேன் -மற்றும்-இல்லை- -பிரசவம்-பட்டேன் இல்லை- இளைஞர்களை உயர்த்தினேன் கன்னியர்களை
H3808 H3205 H3808 H0970 H1330

சீதோனே, வெட்கப்படு; நான் இனிக் கர்ப்பவேதனைப்படுகிறதும் இல்லை; பெற்றெடுப்பதும் இல்லை; இளைஞர்களை வளர்க்கிறதும் இல்லை; கன்னிப்பெண்களை ஆதரிக்கிறதும் இல்லை என்று சமுத்திரக் கோட்டையான கடல்துறை சொல்கிறது.

5 כְּאֲשֶׁר־שֶׁמַע לְמִצְרַיִם יָחִילוּ כִּשְׁמַע צֹר׃
கேள்வி -போது- -எகிப்திற்கு வேதனைப்படுவார்கள் -கேள்வியில் தீரின்
H8085 H4714 H2342 H6865

எகிப்தின் செய்தி கேட்கப்பட்டதினால் நோய் உண்டானதுபோல, தீருவின் செய்தி கேட்கப்படுவதினாலும் நோய் உண்டாகும்.

6	עִבְרוּ	תַּרְשִׁישָׁה	הֵילִילוּ	יֹשְׁבֵי	אִי׃
	கடந்து-போங்கள்	தர்ஷீசுக்கு	அலறுங்கள்	குடிகளே	தீவின்
	H5674	H8659	H3213	H3427	H0339

கடற்கரைக் குடிமக்களே, நீங்கள் தர்ஷீஸ்வரை புறப்பட்டுப்போய் அலறுங்கள்.

7	הֲזֹאת	לָכֶם	עַלִּיזָה	מִימֵי־	קַדְמָתָהּ	
	இதுவா	-உங்களுக்கு	களிப்பானது	-நாட்களிலிருந்து-	அவள்-தொன்மை	
	H2063		H5947	H3117	H6927	

יֹבִלוּהָ	רַגְלֶיהָ	מֵרָחוֹק	לָגוּר׃
கொண்டு-சென்றார்கள்-அவளை	அவள்-கால்கள்	-தொலைவில்	-தங்க
H2986	H7272	H7350	

ஆரம்பநாட்கள்முதல் நிலைபெற்று களிகூர்ந்திருந்த உங்கள் பட்டணம் இதுதானா? தூரதேசம்போய் வசிக்கிறதற்கு அவள் கால்களே அவளைத் தூரமாகக் கொண்டுபோகும்.

8	מִי	יָעַץ	זֹאת	עַל־	צֹר	הַמַּעֲטִירָה	אֲשֶׁר
	யார்	திட்டமிட்டார்	இதை	-மேல்-	-தீரின்	-கிரீடம்-சூட்டுகிறவள்	யாரின்
	H4310	H3289	H2063		H6865		

סֹחֲרֶיהָ	שָׂרִים	כְּנַעֲנֶיהָ	נִכְבְּדֵי־	אָרֶץ׃
அவள்-வணிகர்கள்	பிரபுக்கள்	அவள்-கனானியர்கள்	மதிக்கப்பட்டவர்கள்-	-பூமியின்
H5503	H8269		H3513	H0776

கிரீடம் அணிவிக்கும் தீருவுக்கு விரோதமாக இதை யோசித்துத் தீர்மானித்தவர் யார்? அதின் வியாபாரிகள் பிரபுக்களும், அதின் வியாபாரிகள் பூமியின் கனவான்களுமாமே.

9	יְהוָה	צְבָאוֹת	יְעָצָהּ	לְחַלֵּל	גְּאוֹן	כָּל־
	யெகோவா	சேனைகளின்	திட்டமிட்டார்-அதை	-அசுத்தப்படுத்த	பெருமையை	எல்லா-
	H3068		H3289		H1347	H3605

צְבִי	לְהָקֵל	כָּל־	נִכְבְּדֵי־	אָרֶץ׃
-அலங்காரத்தின்	-அற்பமாக்க	எல்லா-	மதிக்கப்பட்டவர்களை-	-பூமியின்
	H7043	H3605	H3513	H0776

சர்வ சிங்காரத்தின் மேன்மையைக் குலைக்கவும், பூமியின் கனவான்கள் அனைவரையும் கனவீனப்படுத்தவும், சேனைகளின் யெகோவாவே இதை யோசித்துத் தீர்மானித்தார்.

10	עִבְרִי	אַרְצֵךְ	כַּיְאֹר	בַּת־	תַּרְשִׁישׁ	אֵין	מֵזַח
	கடந்து-போ	உன்-நிலத்தை	-நீலத்தைப்போல	மகளே-	-தர்ஷீசின்	இல்லை	கச்சை
		H0776	H2975	H1323	H8659	H0369	

עוֹד׃
இனி
H5750

தர்ஷீஸின் மகளே, நதியைப்போல நீ உன் தேசத்தில் பாய்ந்துபோ, உனக்கு அணையில்லை.

11	יָדוֹ	נָטָה	עַל־	הַיָּם	הֵרְגִּיז	מַמְלָכוֹת	יְהוָה
	தன்-கையை	நீட்டினார்	-மேல்-	-கடலின்	நடுக்கினார்	இராஜ்யங்களை	யெகோவா
	H3027	H5186		H3220	H7264	H4467	H3068

צִוָּה	אֶל־	כְּנַעַן	לַשְׁמֵד	מָעֻזֶּיהָ׃
கட்டளையிட்டார்	-நோக்கி-	-கனானை	-அழிக்க	அவள்-கோட்டைகளை
H6680	H0413		H8045	H4581

யெகோவா தமது கையைச் சமுத்திரத்தின்மேல் நீட்டி, இராஜ்யங்களைக் குலுங்கச்செய்தார்; கானானின் அரண்களை அழிக்க அவர் அதற்கு விரோதமாகக் கட்டளைகொடுத்து:

בְּתוּלַת	הַמְעֻשָּׁקָה	לַעֲלוֹז	עוֹד	תּוֹסִיפִי	לֹא־	וַיֹּאמֶר		12
கன்னியே	-உருக்கப்பட்ட	-களிப்பட	இனி	-தொடருவாய்	இல்லை-	-மற்றும்-சொன்னார்		
H1330	H6231	H5937	H5750	H3254	H3808	H0559		
שָׁם	גַּם־	עֲבֹרִי	קוּמִי	(כִּתִּים)	[כתיים]	צִידוֹן	בַּת־	
-அங்கே	-அங்கேயும்-	கடந்து-போ	எழுந்திடு	கித்தீமுக்கு	—	-சீதோனின்	மகளே-	
H8033	H1571			H3794	H3794	H6721	H1323	
					לָךְ׃	יָנוּחַ	לֹא־	
					-உனக்கு	-இளைப்பாறு	இல்லை-	
						H5117	H3808	

ஒடுக்கப்பட்ட கன்னியாகிய மகளாகிய சீதோனே, இனிக் களிகூர்ந்துகொண்டிக்கமாட்டாய்; எழுந்து கித்தீமுக்குப் புறப்பட்டுப்போ, அங்கும் உனக்கு இளைப்பாறுதல் இல்லையென்றார்.

אַשּׁוּר	הָיָה	לֹא	הָעָם	זֶה	כַּשְׂדִּים	אֶרֶץ	וְהֵן	13
அசீரியா	இருந்தது	இல்லை	-மக்கள்	இது	கல்தேயரின்	நிலம்	இதோ	
H0804	H1961	H3808		H2088	H3778	H0776	H2005	
	[בחיניו]	הֵקִימוּ	לְצִיִּים	יְסָדָהּ				
	—	எழுப்பினார்கள்	-வனவிலங்குகளுக்கு	நிறுவினார்-அதை				
	H0975		H6728	H3245				
שָׂמָהּ	אַרְמְנוֹתֶיהָ	עֹרְרוּ	(בַּחוּנָיו)					
அமைத்தார்-அதை	அவள்-அரண்மனைகளை	நிறுத்தினார்கள்	அவன்-காவல்-கோபுரங்களை					
	H0759	H6209	H0975					
				לְמַפֵּלָה׃				
				-இடிபாடாக				

கல்தேயருடைய தேசத்தைப் பார்; அந்த மக்கள் முன்னிருந்ததில்லை; அசீரியன் வனாந்திரத்தாருக்காக அதை அஸ்திபாரப்படுத்தினான்; அவர்கள் அதின் கோபுரங்களை உண்டாக்கி, அதின் அரண்மனைகளைக் கட்டினார்கள்; அவர் அதை அழிவுக்கென்று நியமித்தார்.

ס	מָעֻזְּכֶן׃	שֻׁדַּד	כִּי	תַּרְשִׁישׁ	אֳנִיּוֹת	הֵילִילוּ		14
—	உங்கள்-கோட்டை	அழிக்கப்பட்டது	ஏனெனில்	தர்ஷீசின்	கப்பல்களே	அலறுங்கள்		
	H4581	H7703		H8659	H0591	H3213		

தர்ஷீஸ் கப்பல்களே, அலறுங்கள்; உங்கள் அரண் பாழாக்கப்பட்டது.

שָׁנָה	שִׁבְעִים	צֹר	וְנִשְׁכְּחַת	הַהִוא	בַּיּוֹם	וְהָיָה		15
வருடங்கள்	எழுபது	தீர்	-மற்றும்-மறக்கப்படும்	-அந்த	-நாளில்	-மற்றும்-ஆகும்		
H8141	H7657	H6865	H7911	H1931	H3117	H1961		
לְצֹר	יִהְיֶה	שָׁנָה	שִׁבְעִים	מִקֵּץ	אֶחָד	מֶלֶךְ	כִּימֵי	
-தீருக்கு	ஆகும்	வருடங்கள்	எழுபது	-முடிவில்	ஒரு	அரசனின்	-நாட்களைப்போல	
H6865	H1961	H8141	H7657	H7093	H0259	H4428	H3117	
						הַזּוֹנָה׃	כְּשִׁירַת	
						-விபசாரியின்	-பாட்டைப்போல	
						H2181		

அக்காலத்திலே தீரு, ஒரு ராஜாவுடைய நாட்களின்படி, எழுபது வருடங்கள் மறக்கப்பட்டிருக்கும்; எழுபது வருடங்களின் முடிவிலே தீருவுக்குச் சம்பவிப்பது வேசியின் பாடலுக்குச் சமானமாயிருக்கும்.

16
נַגֵּן
இசையை
H5059
הֵיטִיבִי
நன்றாக-வாசி
H3190
נִשְׁכָּחָה
மறக்கப்பட்ட
H7911
זוֹנָה
விபசாரியே
H2181
עִיר
நகரமே
H5437
סֹבִי
சுற்று
H3658
כִּנּוֹר
கின்னரை
H3947
קְחִי
எடு
H2142
תִּזְכֶּרִי׃
நீ-நினைவுக்கப்படுவாய்
H4616
לְמַעַן
-நிமித்தமாக
H7892
שִׁיר
-பாட்டை
H7891
הַרְבִּי־
பெருக்கு-

மறக்கப்பட்ட வேசியே, நீ வீணையை எடுத்து நகரத்தைச் சுற்றித்திரி; நீ நினைக்கப்படும்படி அதை இனிதாக வாசித்துப் பல பாட்டுகளைப் பாடு.

17
וְהָיָה
-மற்றும்-ஆகும்
H1961
מִקֵּץ
-முடிவில்
H7093
שִׁבְעִים
எழுபது
H7657
שָׁנָה
வருடங்கள்
H8141
יִפְקֹד
விசாரிப்பார்
H6485
יְהוָה
யெகோவா
H3068
אֶת־
-ஐ-
H0853
צֹר
-தீரை
H6865
וְשָׁבָה
-மற்றும்-திரும்புவாள்
H7725
לְאֶתְנַנָּה
-அவள்-கூலிக்கு
H0868
וְזָנְתָה
-மற்றும்-விபசாரம்-செய்வாள்
H2181
אֶת־
-ஐ-
H0853
כָּל־
எல்லா-
H3605
מַמְלְכוֹת
இராஜ்யங்களை
H4467
הָאֲדָמָה׃
-நிலத்தின்
H0127
פְּנֵי
-முகத்தின்
H6440
עַל־
-மேல்-
H5921
הָאָרֶץ
-பூமியின்
H0776

எழுபது வருடங்களின் முடிவிலே யெகோவா வந்து தீருவைச் சந்திப்பார்; அப்பொழுது அது தன் லாபத்திற்கு திரும்பிவந்து, பூமியிலுள்ள அநேக தேசங்களுடனும் வேசித்தனம்செய்யும்.

18
וְהָיָה
-மற்றும்-ஆகும்
H1961
סַחְרָהּ
அவள்-வணிகம்
H5504
וְאֶתְנַנָּהּ
-மற்றும்-அவள்-கூலி
H0868
קֹדֶשׁ
பரிசுத்தம்
H6944
לַיהוָה
-யெகோவாவுக்கு
H3068
לֹא
இல்லை
H3808
יֵאָצֵר
-சேமிக்கப்படும்
H0686
וְלֹא
-மற்றும்-இல்லை
H3808
יֵחָסֵן
-பத்திரப்படும்
H2630
כִּי
ஏனெனில்
H3588
לַיּוֹשְׁבִים
-குடிகளுக்கு
H3427
לִפְנֵי
-முன்னிலையில்
H6440
יְהוָה
யெகோவாவின்
H3068
יִהְיֶה
ஆகும்
H1961
סַחְרָהּ
அவள்-வணிகம்
H5504
לֶאֱכֹל
-சாப்பிட
H0398
לְשָׂבְעָה
-திருப்தியாக
H7654
וְלִמְכַסֶּה
-மற்றும்-ஆடைக்கு
H4374
עָתִיק׃
பண்டையான
H6266
פ
—

அதின் வியாபாரமும், அதின் லாபமும் யெகோவாவுக்குப் பரிசுத்தமாக்கப்படும்; அது பொக்கிஷமாகச் சேர்க்கப்படுவதும் இல்லை; பூட்டி வைக்கப்படுவதும் இல்லை; யெகோவாவுடைய சமுகத்தில் வாசமாயிருக்கிறவர்கள் திருப்தியாகச் சாப்பிடவும் நல்ல உடைகளை அணியவும் அதின் வியாபாரம் அவர்களைச் சேரும்.

Chapter 24

1
הִנֵּה
இதோ
H2009
יְהוָה
யெகோவா
H3068
בּוֹקֵק
வெறுமையாக்குகிறார்
H1238
הָאָרֶץ
-பூமியை
H0776
וּבוֹלְקָהּ
-மற்றும்-அழிக்கிறார்-அதை
H1110
וְהִפְיִץ
-மற்றும்-சிதறடிக்கிறார்
H6327
פָּנֶיהָ
அதன்-முகத்தை
H6440
וְעִנָּה
-மற்றும்-திரிக்கிறார்
H6031
יֹשְׁבֶיהָ׃
அதன்-குடிகளை
H3427

இதோ, யெகோவா தேசத்தை வெறுமையும் பாழுமாக்கி, அதைக் கவிழ்த்து, அதின் குடிமக்களைச் சிதறடிப்பார்.

2

כַּעֲבֶד
-வேலைக்காரனைப்போல
H5650

כַּכֹּהֵן
-ஆசாரியனைப்போல
H3548

כָּעָם
-மக்களைப்போல

וְהָיָה
-மற்றும்-ஆகும்
H1961

כַּגְּבִרְתָּהּ
-அவள்-எஜமானியைப்போல
H1404

כַּשִּׁפְחָה
-வேலைக்காரியைப்போல
H8198

כַּאדֹנֶיהָ
-அவன்-எஜமானைப்போல
H0113

כַּמַּלְוֶה
-கடன்கொடுக்கிறவனைப்போல

כַּמּוֹכֵר
-விற்கிறவனைப்போல
H4376

כַּקּוֹנֶה
-வாங்குகிறவனைப்போல
H7069

כַּאֲשֶׁר
-ஆரிடம்

כַּנֹּשֶׁה
-கடன்தண்டிக்கிறவனைப்போல
H5383

כַּלֹּוֶה
-கடன்வாங்குகிறவனைப்போல

בּוֹ׃
-அவனிடம்

נֹשֶׂא
கடன்பட்டிருக்கிறவன்
H5378

அப்பொழுது, மக்களுக்கு எப்படியோ அப்படியே ஆசாரியனுக்கும் வேலைக்காரனுக்கு எப்படியோ அப்படியே எஜமானுக்கும், வேலைக்காரிக்கு எப்படியோ அப்படியே எஜமானிக்கும், கொண்டவனுக்கு எப்படியோ அப்படியே விற்றவனுக்கும், கடன் கொடுத்தவனுக்கு எப்படியோ அப்படியே கடன்வாங்கினவனுக்கும், வட்டிவாங்கினவனுக்கு எப்படியோ அப்படியே வட்டிகொடுத்தவனுக்கும் எல்லோருக்கும் சரியாக நடக்கும்.

3

וְהִבּוֹז
-மற்றும்-கொள்ளையிடுதல்-
H0962

הָאָרֶץ
-பூமி
H0776

תִּבּוֹק
-வெறுமையாகும்

וְהִבָּוֹק
வெறுமையாகுதல்-

הַזֶּה׃
-இந்த
H2088

הַדָּבָר
-வார்த்தையை
H1697

אֶת־
-ஐ-
H0853

דִּבֶּר
பேசினார்
H1696

יְהוָה
யெகோவா
H3068

כִּי
ஏனெனில்

תְּבֻזַּז
-கொள்ளையிடப்படும்
H0962

தேசம் முழுவதும் கொள்ளையாகி, முற்றிலும் வெறுமையாகும்; இது யெகோவா சொன்ன வார்த்தை.

4

אֻמְלְלוּ
தளர்ந்தார்கள்
H0535

תֵּבֵל
உலகம்
H8398

נָבְלָה
வாடியது

אֻמְלְלָה
தளர்ந்தது
H0535

הָאָרֶץ
-பூமி
H0776

נָבְלָה
வாடியது

אָבְלָה
துக்கித்தது
H0056

הָאָרֶץ׃
-பூமியின்
H0776

עַם־
மக்களின்-

מְרוֹם
உயர்வானவர்கள்
H4791

தேசம் புலம்பி வாடும்; பூமி சத்துவமற்று உலர்ந்துபோகும்; தேசத்து மக்களிலே உயர்ந்தவர்கள் தவிப்பார்கள்.

5

עָבְרוּ
-மீறினார்கள்

כִּי־
ஏனெனில்-

יוֹשְׁבֶיהָ
அதன்-குடிகளின்
H3427

תַּחַת
-கீழே
H8478

חָנְפָה
தீட்டுப்பட்டது
H2610

וְהָאָרֶץ
-மற்றும்-பூமி
H0776

בְּרִית
உடன்படிக்கையை
H1285

הֵפֵרוּ
உடைத்தார்கள்

חֻקָּ
கட்டளையை
H2706

חָלָפוּ
மாற்றினார்கள்
H2498

תּוֹרַת
நியாயப்பிரமாணங்களை
H8451

עוֹלָם׃
நித்தியமான
H5769

தேசம் தன் குடிமக்களின் மூலமாக தீட்டுப்பட்டது; அவர்கள் நியாயப்பிரமாணங்களை மீறி, கட்டளையை மாறுபாடாக்கி, நித்திய உடன்படிக்கையை முறித்தார்கள்.

6

יֹשְׁבֵי	וַיֶּאְשְׁמוּ	אֹרֶץ	אֻכְלָה	אָלָה	כֵּן	עַל־
குடிகள்	-மற்றும்-குற்றமானார்கள்	நிலத்தை	விழுங்கியது	சாபம்	-இவ்வாறு	-மேல்-
H3427	H0816	H0776	H0398	H0423		

וְנִשְׁאַר	אֹרֶץ	יֹשְׁבֵי	חָרוּ	כֵּן	עַל־	בָּהּ
-மற்றும்-மீதியானது	நிலத்தின்	குடிகள்	எரிந்தார்கள்	-இவ்வாறு	-மேல்-	-அதில்
H7604	H0776	H3427	H2787			

מְזְעָר׃	אֱנוֹשׁ
சொற்பமாக	மனிதன்
H4213	H0582

இதினிமித்தம் சாபம் தேசத்தை அழித்தது, அதின் குடிமக்கள் தண்டிக்கப்பட்டார்கள்; தேசத்தார் சுட்டெரிக்கப்பட்டார்கள், சிலர்மாத்திரம் மீந்திருக்கிறார்கள்.

7

כָּל־	נָאֲנָחוּ	גָּפֶן	אָמְלָלָה־	תִּירוֹשׁ	אָבַל	
எல்லா-	தவித்தார்கள்	-திராட்சைக்கொடி	தளர்ந்தது-	புதிய-திராட்சரசம்	துக்கித்தது	
H3605	H0584	H1612	H0535	H8492	H0056	

לֵב׃	שִׂמְחֵי־
-இருதயத்தின்	-மகிழ்ச்சியுள்ளவர்கள்-
	H8056

திராட்சைரசம் துக்கங்கொண்டாடும், திராட்சைச்செடி வதங்கும்; மனமகிழ்ச்சியாயிருந்தவர்கள் எல்லோரும் பெருமூச்சுவிடுவார்கள்.

8

שָׁבַת	עַלִּיזֵי	שְׁאוֹן	חָדַל	תֻּפִּים	מְשׂוֹשׂ	שָׁבַת
நின்றது	களிப்பானவர்களின்	ஆரவாரம்	ஓய்ந்தது	தம்புருகளின்	களிப்பு	நின்றது
	H5947	H7588	H2308	H8596	H4885	

כִּנּוֹר׃	מְשׂוֹשׂ
கின்னரத்தின்	களிப்பு
H3658	H4885

மேளங்களின் சந்தோஷம் ஓயும், களிகூருகிறவர்களின் நடமாட்டம் ஒழியும், வீணையின் களிப்பு நின்றுபோகும்.

9

שֵׁכָר	יֵמַר	יַיִן	יִשְׁתּוּ־	לֹא	בַּשִּׁיר
மதுபானம்	கசக்கும்	-திராட்சரசத்தை	-குடிப்பார்கள்-	இல்லை	-பாடலில்
H7941	H4843	H3196	H8354	H3808	

לִשְׁתָּיו׃	
-குடிக்கிறவர்களுக்கு	
H8354	

பாடலோடே திராட்சைரசம் குடிக்கமாட்டார்கள்; மதுபானம் அதைக் குடிக்கிறவர்களுக்குக் கசக்கும்.

10

מִבּוֹא׃	בַּיִת	כָּל־	סָגֻר	תֹּהוּ	קִרְיַת־	נִשְׁבְּרָה
-நுழைவிலிருந்து	-வீடு	எல்லா-	மூடப்பட்டது	-பாழின்	பட்டணம்-	உடைக்கப்பட்டது
H0935		H3605	H5462	H8414	H7151	H7665

வெறுமையாய்ப்போன நகரம் தகர்ந்து, ஒருவரும் உள்ளே நுழையமுடியாதபடி, வீடுகளெல்லாம் அடைபட்டுக்கிடக்கும்.

11 צְוָחָה עַל־ הַיַּיִן בָּחוּצוֹת עֲרְבָה כָּל־ שִׂמְחָה
கூக்குரல் -மேல்- -திராட்சரசத்தின் -வீதிகளில் மறைந்தது எல்லா- -மகிழ்ச்சி
H6682 H5921 H3196 H2351 H6150 H3605 H8057

הָאָרֶץ׃ מְשׂוֹשׂ גָּלָה
-பூமியின் களிப்பு நாடுகடத்தப்பட்டது
H0776 H4885 H1540

திராட்சைரசத்துக்காக வீதிகளிலே கூக்குரல் உண்டு; அனைத்து சந்தோஷமும் குறைந்து, தேசத்தின் மகிழ்ச்சி இல்லாமல் போகும்.

12 נִשְׁאַר בָּעִיר שַׁמָּה וּשְׁאִיָּה יֻכַּת־ שָׁעַר׃
மீதியானது -நகரில் பாழ் -மற்றும்-அழிவு அடிக்கப்பட்டது- -வாசல்
H7604 H8047 H7591 H3807 H8179

நகரத்தில் மீதியாயிருப்பது அழிவே; வாசல்கள் இடிக்கப்பட்டுப் பாழாய்க் கிடக்கும்.

13 כִּי כֹה יִהְיֶה בְּקֶרֶב הָאָרֶץ בְּתוֹךְ הָעַמִּים
ஏனெனில் இவ்வாறு ஆகும் -நடுவில் -பூமியின் -மத்தியில் -மக்களின்
H3588 H3541 H1961 H7130 H0776 H8432 H5971

כְּנֹקֵף זַיִת כְּעוֹלֵלֹת אִם־ כָּלָה בָּצִיר׃
-அடித்தல்போல ஒலிவ-மரத்தின் -கழிக்கிறதுபோல எப்போது- -முடிந்தது அறுவடை
H5363 H2132 H5955 H0518 H3615 H1210

ஒலிவமரத்தை உலுக்கும்போதும், திராட்சைப்பழங்களை அறுத்துத் முடியும்போதும், பின்பறிப்புக்குக் கொஞ்சம் மீந்திருப்பதுபோல, தேசத்திற்குள்ளும் இந்த மக்களின் நடுவிலும் கொஞ்சம் மீந்திருக்கும்.

14 הֵמָּה יִשְׂאוּ קוֹלָם יְרַנְּנוּ בִּגְאוֹן
அவர்கள் எடுப்பார்கள் தங்கள்-குரலை ஆர்ப்பரிப்பார்கள் -மகத்துவத்தில்
H1992 H5375 H7442 H1347

יְהוָה צָהֲלוּ מִיָּם׃
யெகோவாவின் ஆர்ப்பரிப்பார்கள் -கடலிலிருந்து
H3068 H6670 H3220

அவர்கள் சத்தமிட்டுக் கெம்பீரிப்பார்கள்; யெகோவாவுடைய மகத்துவத்திற்காக சமுத்திரத்திலிருந்து ஆர்ப்பரிப்பார்கள்.

15 עַל־ כֵּן בָּאֵרִים כַּבְּדוּ יְהוָה בְּאִיֵּי
-மேல்- -இவ்வாறு -ஒளிகளில் மகிமைப்படுத்துங்கள் யெகோவாவை -தீவுகளில்
H5921 H3651 H0216 H3513 H3068 H0339

ס יִשְׂרָאֵל׃ אֱלֹהֵי יְהוָה שֵׁם הַיָּם
— இஸ்ரவேலின் தேவனின் யெகோவாவின் நாமத்தை -கடலின்
H3478 H0430 H3068 H8034 H3220

ஆகையால் யெகோவாவை, சூரியன் உதிக்கும் திசையிலும், இஸ்ரவேலின் தேவனாகிய யெகோவாவின் நாமத்தைச் சமுத்திரத் தீவுகளிலும் மகிமைப்படுத்துங்கள்.

16 מִכְנַף לַצַּדִּיק צְבִי שָׁמַעְנוּ זְמִרֹת הָאָרֶץ
-எல்லையிலிருந்து -நீதிமானுக்கு மகிமை கேட்டோம் பாடல்களை -பூமியின்
H3671 H6662 H8085 H2158 H0776

לִי אָוֹי לִי רָזִי־ לִי רָזִי־ וְאֹמַר
-எனக்கு ஐயோ -எனக்கு இரகசியம்- -எனக்கு இரகசியம்- -மற்றும்-சொன்னேன்
H0188 H7334 H7334 H0559

בֹּגְדִים בּוֹגְדִים וּבֶגֶד בָּגָדוּ׃
துரோகிகள் துரோகிகள் -மற்றும்-துரோகம் துரோகம்செய்தார்கள்
H0898 H0898 H0898 H0898

நீதிபரனுக்கு மகிமை என்று பாடும் கீதங்களை பூமியின் கடைசிமுனையிலிருந்து கேட்கிறோம்; நானோ, இளைத்துப்போனேன், இளைத்துப்போனேன்; எனக்கு ஐயோ, துரோகிகள் துரோகம் செய்கிறார்கள்; துரோகிகள் மிகுதியாகத் துரோகம்செய்கிறார்கள் என்கிறேன்.

17

פָּחַד	וְפַחַת	וָפָח	עָלֶיךָ	יוֹשֵׁב	הָאָרֶץ׃
பயம்	-மற்றும்-குழி	-மற்றும்-கண்ணி	-உன்-மேல்	குடியே	-பூமியின்
H6343	H6354			H3427	H0776

தேசத்து மக்களே, பயமும், படுகுழியும், கண்ணியும் உங்களுக்கு நேரிடும்.

18

וְהָיָה	הַנָּס	מִקּוֹל	הַפַּחַד	יִפֹּל	אֶל־
-மற்றும்-ஆகும்	-ஓடுகிறவன்	-குரலிலிருந்து	-பயத்தின்	விழுவான்	-நோக்கி-
H1961	H5127		H6343	H5307	H0413

הַפַּחַת	וְהָעוֹלֶה	מִתּוֹךְ	הַפַּחַת	יִלָּכֵד	בַּפָּח
-குழியில்	-மற்றும்-ஏறுகிறவன்	-நடுவிலிருந்து	-குழியின்	பிடிக்கப்படுவான்	-கண்ணியில்
H6354		H8432	H6354	H3920	

כִּי־	אֲרֻבּוֹת	מִמָּרוֹם	נִפְתָּחוּ	וַיִּרְעֲשׁוּ
ஏனெனில்-	-ஜன்னல்கள்	-உயரத்திலிருந்து	திறக்கப்பட்டன	-மற்றும்-நடுங்கின
	H0699	H4791		H7493

מוֹסְדֵי	אָרֶץ׃
அஸ்திபாரங்கள்	பூமியின்
H4146	H0776

அப்பொழுது பயத்தின் சத்தத்திற்கு விலகி ஓடுகிறவன் படுகுழியில் விழுவான்; படுகுழியிலிருந்து ஏறுகிறவன் கண்ணியில் அகப்படுவான்; உயர இருக்கும் மதகுகள் திறக்கப்பட்டு, பூமியின் அஸ்திபாரங்கள் குலுங்கும்.

19

רֹעָה	הֻתְרֹעֲעָה	הָאָרֶץ	פּוֹר	הִתְפּוֹרְרָה	אֶרֶץ	מוֹט
உடைந்தது-	-உடைந்துபோயிற்று	-பூமி	பிளவு-	-பிளவுபட்டது	நிலம்	அசைவு-
		H0776			H0776	H4131

הִתְמוֹטְטָה	אָרֶץ׃
-அசைந்தது	நிலம்
H4131	H0776

தேசம் நொறுங்கவே நொறுங்கும், தேசம் முறியவே முறியும், தேசம் அசையவே அசையும்.

20

כַּמְלוּנָה	וְהִתְנוֹדְדָה	כַּשִּׁכּוֹר	אֶרֶץ	תָּנוּעַ	נוֹעַ
-குடிசையைப்போல	-மற்றும்-அசையும்	-குடிகாரனைப்போல	நிலம்	-ஆடும்	ஆடுதல்-
H4412	H5110	H7910	H0776	H5128	H5128

וְלֹא־	וְנָפְלָה	פִּשְׁעָהּ	עָלֶיהָ	וְכָבֵד
-மற்றும்-இல்லை-	-மற்றும்-விழும்	அதன்-பாவம்	-அதன்-மேல்	-மற்றும்-கனமானது
H3808	H5307	H6588		H3513

ס	קוּם׃	תּוֹסִיף
—	எழுதல்	-தொடரும்
		H3254

வெறித்தவனைப்போல தேசம் தள்ளாடி, ஒரு குடிசையைப்போலப் பெயர்த்துப்போடப்படும்; அதின் பாதகம் அதின்மேல் பாரமாயிருப்பதினால், அது விழுந்துபோகும், இனி எழுந்திருக்காது.

21

צְבָא	עַל־	יְהוָה	יִפְקֹד	הַהוּא	בַּיּוֹם	וְהָיָה
-சேனையை	-மேல்-	யெகோவா	விசாரிப்பார்	-அந்த	-நாளில்	-மற்றும்-ஆகும்
		H3068		H1931	H3117	H1961

הָאֲדָמָה׃	עַל־	הָאֲדָמָה	מַלְכֵי	וְעַל־	בַּמָּרוֹם	הַמָּרוֹם
-நிலத்தின்	-மேல்-	-நிலத்தின்	-அரசர்களை	-மற்றும்-மேல்-	-உயரத்தில்	-உயரத்தின்
H0127		H0127	H4428		H4791	H4791

அக்காலத்தில் யெகோவா உன்னதமான சேனையை உன்னதத்திலும், பூமியின் ராஜாக்களைப் பூமியிலும் விசாரிப்பார்.

22

בּוֹר	עַל־	אֲסִיר	אֲסֻפָּה	וְאֻסְפוּ
-குழியின்	-மேல்-	கைதி	சேர்ப்பாக	-மற்றும்-சேர்க்கப்படுவார்கள்
		H0616	H0626	H0622

יָמִים	וּמֵרֹב	מַסְגֵּר	עַל־	וְסֻגְרוּ	
நாட்கள்	-மற்றும்-பலநாட்களுக்குப்பின்	-சிறையின்	-மேல்-	-மற்றும்-அடைக்கப்படுவார்கள்	
H3117	H7230	H4525		H5462	

יִפָּקֵדוּ׃
விசாரிக்கப்படுவார்கள்

அவர்கள் கெபியில் ஏகமாகக் கட்டுண்டவர்களாகச் சேர்ந்து, காவலில் அடைக்கப்பட்டு, அநேகநாட்கள் சென்றபின்பு விசாரிக்கப்படுவார்கள்.

23

כִּי־	הַחַמָּה	וּבוֹשָׁה	הַלְּבָנָה	וְחָפְרָה	
ஏனெனில்-	-சூரியன்	-மற்றும்-நாணும்	-சந்திரன்	-மற்றும்-வெட்கப்படும்	
	H2535	H0954	H3842	H2659	

וּבִירוּשָׁלִַם	צִיּוֹן	בְּהַר	צְבָאוֹת	יְהוָה	מָלָךְ	
-மற்றும்-எருசலேமில்	சீயோனின்	-மலையில்	சேனைகளின்	யெகோவா	-ஆட்சிசெய்வார்	
H3389	H6726	H2022		H3068		

פ	כְּבוֹד׃	זְקֵנָיו	וְנֶגֶד	
—	மகிமை	அவரின்-மூப்பர்களின்	-மற்றும்-முன்னிலையில்	
	H3519	H2205	H5048	

அப்பொழுது சேனைகளின் யெகோவா சீயோன் மலையிலும் எருசலேமிலும் ஆளுகைசெய்வதால், சந்திரன் கலங்கும், சூரியன் வெட்கப்படும்; அவருடைய மூப்பர்களுக்கு முன்பாக தம்முடைய மகிமை வெளிப்படுத்துவார்.

Chapter 25

1

שִׁמְךָ	אוֹדֶה	אֲרוֹמְמֶךָ	אַתָּה	אֱלֹהַי	יְהוָה
உமது-நாமத்தை	துதிப்பேன்	உம்மை-உயர்த்துவேன்	நீர்	என்-தேவனே	யெகோவா
H8034	H3034			H0430	H3068

אֱמוּנָה	מֵרָחוֹק	עֵצוֹת	פֶּלֶא	עָשִׂיתָ	כִּי
உண்மை	-தொலைவிலிருந்து	ஆலோசனைகள்	அதிசயத்தை	செய்தீர்	ஏனெனில்
H0530	H7350	H6098	H6382		

אֹמֶן׃
நம்பகமான
H0544

யெகோவாவே, நீரே என் தேவன்; உம்மை உயர்த்தி, உமது நாமத்தைத் துதிப்பேன்; நீர் அதிசயமானவைகளைச் செய்தீர்; உமது முந்தின ஆலோசனைகள் சத்தியமும் உறுதியுமானவைகள்.

2

לְמַפֵּלָה	בְצוּרָה	קִרְיָה	לְגָל	מֵעִיר	שָׂמְתָ	כִּי
-இடிபாடாக	அரணான	பட்டணத்தை	-குவியலாக	-நகரிலிருந்து	ஆக்கினீர்	ஏனெனில்
	H1219	H7151	H1530			

יִבָּנֶה׃	לֹא	לְעוֹלָם	מֵעִיר	זָרִים	אַרְמוֹן
கட்டப்படும்	இல்லை	-என்றென்றும்	-நகரிலிருந்து	அந்நியரின்	அரண்மனையை
H1129	H3808	H5769			H0759

நீர் எங்களுடைய எதிரியின் நகரத்தை மண்மேடும், பாதுகாப்பான பட்டணத்தைப் பாழுமாக்கினீர்; அந்நியரின் தலைநகரை நகரமாக இராதபடிக்கும், என்றைக்கும் கட்டப்படாதபடிக்கும் செய்தீர்.

קִרְיַת	עָז	עַם־	יְכַבְּדוּךָ	כֵּן	עַל־	3
பட்டணம்	-பலத்த	மக்கள்-	மகிமைப்படுத்துவார்கள்-உம்மை	-இவ்வாறு	-மேல்-	
H7151	H5794		H3513			

יִרְאוּךָ׃	עָרִיצִים	גּוֹיִם
பயப்படுவார்கள்-உம்மை	கொடியவர்களின்	இனங்களின்
H3372	H6184	

ஆகையால் பலத்த மக்கள் உம்மை மகிமைப்படுத்துவார்கள்; கொடூரமான தேசங்களின் நகரம் உமக்குப் பயப்படும்.

לָאֶבְיוֹן	מָעוֹז	לַדָּל	מָעוֹז	הָיִיתָ	כִּי־	4
-ஏழைக்கு	அடைக்கலம்	-எளியவனுக்கு	அடைக்கலம்	-ஆனீர்	ஏனெனில்-	
H0034	H4581	H1800	H4581	H1961		

מֵחֹרֶב	צֵל	מִזֶּרֶם	מַחְסֶה	לוֹ	בַּצַּר־
-வெப்பத்திலிருந்து	நிழல்	-புயலிலிருந்து	புகலிடம்	-அவனுக்கு	-நெருக்கத்தில்-
	H6738	H2230	H4268		

קִיר׃	כְּזֶרֶם	עָרִיצִים	רוּחַ	כִּי
சுவரின்	-புயலைப்போல	கொடியவர்களின்	ஆவி	ஏனெனில்
H7023	H2230	H6184	H7307	

கொடூரமானவர்களின் சீறல் மதிலை மோதியடிக்கிற பெருவெள்ளத்தைப்போல் இருக்கும்போது, நீர் ஏழைக்குப் பெலனும், நெருக்கப்படுகிற எளியவனுக்குத் திடனும், பெருவெள்ளத்திற்குத் தப்பும் அடைக்கலமும், வெயிலுக்கு ஒதுங்கும் நிழலுமானீர்.

חֹרֶב	תַּכְנִיעַ	זָרִים	שְׁאוֹן	בְּצִיּוֹן	כְּחֹרֶב	5
வெப்பம்	தாழ்த்துவீர்	அந்நியரின்	ஆரவாரத்தை	-வறட்சியில்	-வெப்பத்தைப்போல	
	H3665		H7588	H6724		

פ	יַעֲנֶה׃	עָרִיצִים	זְמִיר	עָב	בְּצֵל
—	அடங்கும்	கொடியவர்களின்	பாடல்	மேகத்தின்	-நிழலில்
		H6184	H2158	H5645	H6738

வறட்சியான இடத்தின் வெப்பம் மேகத்தினால் தணிவதுபோல், அந்நியரின் மும்முரத்தைத் தணியச்செய்வீர்; மேகத்தின் நிழலினால் வெயில் தணிகிறதுபோல் பெலவந்தரின் ஆரவாரம் தணியும்.

הַזֹּאת	בָּהָר	הָעַמִּים	לְכָל־	צְבָאוֹת	יְהוָה	וְעָשָׂה	6
-இந்த	-மலையில்	-மக்களுக்கு	-எல்லா-	சேனைகளின்	யெகோவா	-மற்றும்-செய்வார்	
H2088	H2022		H3605		H3068		

שְׁמָנִים	שְׁמָרִים	מִשְׁתֵּה	שְׁמָנִים	מִשְׁתֶּה
கொழுமையான	வடிகட்டிய-திராட்சரசத்தின்	விருந்தை	கொழுமையான	விருந்தை
H8081	H8105	H4960	H8081	H4960

מְזֻקָּקִים׃	שְׁמָרִים	מְמֻרָּחִים
தூய்மையாக்கப்பட்ட	வடிகட்டிய-திராட்சரசம்	மஜ்ஜையான
H2212	H8105	

சேனைகளின் யெகோவா இந்த மலையிலே சகல மக்களுக்கும் ஒரு விருந்தை ஆயத்தப்படுத்துவார்; அது கொழுமையான பதார்த்தங்களும், பழமையான திராட்சைரசமும், இறைச்சியும் கொழுப்புமுள்ள பதார்த்தங்களும், தெளிந்த பழமையான திராட்சைரசமும் நிறைந்த விருந்தாயிருக்கும்.

7

עַל־	הַלּוֹט	וְהַלּוֹט	פְּנֵי־	הַזֶּה	בָּהָר	וּבִלַּע
-மேல்-	-முக்காடு	-முக்காடு	முகத்தை-	-இந்த	-மலையில்	-மற்றும்-விழுங்குவார்
	H3874	H3875	H6440	H2088	H2022	H1104

הַגּוֹיִם׃	כָּל־	עַל־	הַנְּסוּכָה	וְהַמַּסֵּכָה	הָעַמִּים	כָּל־
-இனங்களின்	எல்லா-	-மேல்-	-விரிக்கப்பட்ட	-மற்றும்-திரையை	-மக்களின்	எல்லா-
	H3605		H5259			H3605

சகல மக்கள்மேலுமுள்ள முக்காட்டையும், சகல தேசங்களையும் மூடியிருக்கிற மூடலையும், இந்த மலையிலே அகற்றிப்போடுவார்.

8

אֲדֹנָי	וּמָחָה	לָנֶצַח	הַמָּוֶת	בִּלַּע	
ஆண்டவர்	-மற்றும்-துடைப்பார்	-என்றென்றைக்கும்	-மரணத்தை	விழுங்குவார்	
H0136		H5331	H4194	H1104	

וְחֶרְפַּת	פָּנִים	כָּל־	מֵעַל	דִּמְעָה	יְהוִה	
-மற்றும்-நிந்தையை	-முகங்களின்	எல்லா-	-மேலிருந்து	கண்ணீரை	யெகோவா	
H2781	H6440	H3605		H1832	H3069	

יְהוָה	כִּי	הָאָרֶץ	כָּל־	מֵעַל	יָסִיר	עַמּוֹ
யெகோவா	ஏனெனில்	-பூமியின்	எல்லா-	-மேலிருந்து	நீக்குவார்	தன்-மக்களின்
H3068		H0776	H3605		H5493	

פ	דִּבֶּר׃
—	பேசினார்
	H1696

அவர் மரணத்தை ஜெயமாக விழுங்குவார்; கர்த்தராகிய தேவன் எல்லா முகங்களிலுமிருந்து கண்ணீரைத் துடைத்து, தமது மக்களின் அவப்பெயரை பூமியிலிராதபடிக்கு முற்றிலும் நீக்கிவிடுவார்; யெகோவாவே இதைச் சொன்னார்.

9

קִוִּינוּ	זֶה	אֱלֹהֵינוּ	הִנֵּה	הַהוּא	בַּיּוֹם	וְאָמַר
காத்திருந்தோம்	இவர்	நம்-தேவன்	இதோ	-அந்த	-நாளில்	-மற்றும்-சொல்வார்கள்
	H2088	H0430	H2009	H1931	H3117	H0559

לוֹ	קִוִּינוּ	יְהוָה	זֶה	וְיוֹשִׁיעֵנוּ		לוֹ
-அவருக்கு	காத்திருந்தோம்	யெகோவா	இவர்	-மற்றும்-இரட்சிப்பார்-நம்மை		-அவருக்கு
		H3068	H2088	H3467		

בִּישׁוּעָתוֹ׃	וְנִשְׂמְחָה	נָגִילָה
-அவரின்-இரட்சிப்பில்	-மற்றும்-மகிழ்வோம்	களிகூர்வோம்
H3444	H8055	H1523

அக்காலத்திலே: இதோ, இவரே நம்முடைய தேவன்; இவருக்காகக் காத்திருந்தோம், இவர் நம்மை காப்பாற்றுவார்; இவரே யெகோவா, இவருக்காகக் காத்திருந்தோம்; இவருடைய காப்பாற்றுதலால் களிகூர்ந்து மகிழுவோம் என்று சொல்லப்படும்.

10

וְנָדוֹשׁ	הַזֶּה	בָּהָר	יְהוָה	יַד־	תָּנוּחַ	כִּי־	
-மற்றும்-மிதிக்கப்படும்	-இந்த	-மலையில்	-யெகோவாவின்	கை-	-தங்கும்	ஏனெனில்-	
H1758	H2088	H2022	H3068	H3027	H5117		

מַדְמֵנָה׃	בְּמוֹ)	[במי	מַתְבֶּן	כְּהִדּוּשׁ	תַּחְתָּיו	מוֹאָב
எருக்குழியின்	-நீரில்	—	வைக்கோல்	-மிதிப்பதுபோல	-அவரின்கீழ்	மோவாப்
H4087	H1119	H4325	H4963	H1758	H8478	H4124

யெகோவாவுடைய கரம் இந்த சீயோனின் மலையிலே தங்கும்; வைக்கோல் எருக்களத்தில் மிதிக்கப்படுவதுபோல, மோவாப் அவர்கீழ் மிதிக்கப்பட்டுப்போகும்.

11

הַשֹּׂחֶה	יִפְרֹשׂ	כַּאֲשֶׁר	בְּקִרְבּוֹ	יָדָיו	וּפֵרַשׂ
-நீந்துகிறவன்	விரிப்பான்	-போல	-அதன்-நடுவில்	தன்-கைகளை	-மற்றும்-விரிப்பான்
H7811	H6566		H7130	H3027	H6566

אָרְבֹּת	עִם	גְּאָוָתוֹ	וְהִשְׁפִּיל		לִשְׁחֹת
தந்திரங்கள்	-உடன்	அவனின்-பெருமையை	-மற்றும்-தாழ்த்துவார்		-நீந்த
H0698		H1346	H8213		H7811

יָדָיו׃
அவனின்-கைகளின்
H3027

நீந்துகிறவன் நீந்துவதற்காகத் தன் கைகளை விரிப்பதுபோல் அவர் தமது கைகளை அவர்கள் நடுவிலே விரித்து, அவர்களுடைய பெருமையையும், அவர்கள் கைகளின் சதித்திட்டங்களையும் தாழ்த்திவிடுவார்.

12

הִשְׁפִּיל	הֵשַׁח	חוֹמֹתֶיךָ	מִשְׂגַּב	וּמִבְצַר
தாழ்த்தினார்	தாழ்த்தினார்	உன்-சுவர்களின்	உயரமான-கோட்டையை	-மற்றும்-அரணை
H8213	H7817	H2346		H4013

ס	עָפָר׃	עַד־	לָאָרֶץ	הִגִּיעַ
—	-தூசியின்	-வரை-	-பூமிக்கு	கொண்டுவந்தார்
	H6083	H5704	H0776	H5060

அவர் உன் மதில்களுடைய உயர்ந்த பாதுகாப்பை கீழே தள்ளித் தாழ்த்தித் தரையிலே தூளாக அழிப்பார்.

Chapter 26

1

עֹז־	עִיר	יְהוּדָה	בְּאֶרֶץ	הַזֹּה	הַשִּׁיר־	יוּשַׁר	הַהוּא	בַּיּוֹם
பலமான-	நகரம்	யூதாவின்	-நிலத்தில்	-இந்த	-பாடல்-	பாடப்படும்	-அந்த	-நாளில்
H5794		H3063	H0776	H2088		H7891	H1931	H3117

וָחֵל׃	חוֹמוֹת	יָשִׁית	יְשׁוּעָה	לָנוּ
-மற்றும்-அரணை	சுவர்களை	வைப்பார்	இரட்சிப்பை	-நமக்கு
H2426	H2346	H7896	H3444	

அக்காலத்திலே யூதாதேசத்தில் பாடப்படும் பாட்டாவது: பெலனான நகரம் நமக்கு உண்டு; காப்பாற்றுதலையே அதற்கு மதிலும் பாதுகாப்புமாக ஏற்படுத்துவார்.

2

שֹׁמֵר	צַדִּיק	גּוֹי־	וְיָבֹא	שְׁעָרִים	פִּתְחוּ
காக்கிற	-நீதியான	இனம்-	-மற்றும்-வரட்டும்	வாசல்களை	திறந்திடுங்கள்
H8104	H6662		H0935	H8179	

אֱמֻנִים׃
விசுவாசங்களை
H0529

சத்தியத்தைக் கைக்கொண்டுவருகிற நீதியுள்ள தேசம் உள்ளே நுழைவதற்காக வாசல்களைத் திறவுங்கள்.

3

בְּךָ	כִּי	שָׁלוֹם	וְשָׁלוֹם	תִּצֹּר	סְמוּךְ	יֵצֶר
-உம்மில்	ஏனெனில்	சமாதானம்	சமாதானம்	காப்பீர்	உறுதியான	மனதை
		H7965	H7965	H5341	H5564	H3336

בָּטוּחַ׃
நம்பிக்கையுள்ளது
H0982

உம்மை உறுதியாகப் பற்றிக்கொண்ட மனதையுடையவன் உம்மையே நம்பியிருக்கிறதினால், நீர் அவனைப் பூரண சமாதானத்துடன் காத்துக்கொள்வீர்.

יְהוָה	בְּיָהּ	כִּי	עַד	עֲדֵי־	בַיהוָה	בִּטְחוּ	4
யெகோவா	-யாவில்	ஏனெனில்	-என்றென்றும்	-வரை-	-யெகோவாவில்	நம்புங்கள்	
H3068	H3050		H5703	H5704	H3068	H0982	

עוֹלָמִים׃	צוּר
நித்தியங்களின்	பாறை
H5769	H6697

யெகோவாவை என்றென்றைக்கும் நம்புங்கள்; கர்த்தராகிய யேகோவா நிலையான கன்மலையாயிருக்கிறார்.

נִשְׂגְּבָה	קִרְיָה	מְרוֹם	יֹשְׁבֵי	הֵשַׁח	כִּי	5
உயர்ந்த	பட்டணத்தை	-உயரத்தின்	குடிகளை	தாழ்த்தினார்	எனெனில்	
H7682	H7151	H4791	H3427	H7817		

עַד־	יַגִּיעֶנָּה	אֶרֶץ	עַד־	יַשְׁפִּילָהּ	יַשְׁפִּילֶנָּה
-வரை-	தொட்டுவார்-அதை	-நிலத்துக்கு	-வரை-	தாழ்த்தினார்-அதை	தாழ்த்தினார்-அதை
H5704	H5060	H0776	H5704	H8213	H8213

עָפָר׃
-தூசியின்
H6083

அவர் உயரத்திலே வாசமாயிருக்கிறவர்களையும் கீழே தள்ளுகிறார்; உயர்ந்த நகரத்தையும் தாழ்த்துகிறார்; அவர் தரைவரை தாழ்த்தி அது மண்ணாகும்வரை இடியச்செய்வார்.

דַּלִּים׃	פַּעֲמֵי	עָנִי	רַגְלֵי	רֶגֶל	תִּרְמְסֶנָּה	6
தாழ்ந்தவர்களின்	அடிகள்	எளியவனின்	கால்கள்	கால்	மிதிக்கும்-அதை	
H1800	H6471	H6041	H7272	H7272	H7429	

கால் அதை மிதிக்கும், சிறுமையானவர்களின் காலும் எளிமையானவர்களின் அடிகளுமே அதை மிதிக்கும்.

תְּפַלֵּס׃	צַדִּיק	מַעְגַּל	יָשָׁר	מֵישָׁרִים	לַצַּדִּיק	אֹרַח	7
சமன்செய்வீர்	நீதிமானின்	பாதையை	நேரானவரே	செம்மைகள்	-நீதிமானுக்கு	பாதை	
H6424	H6662	H4570	H3477	H4339	H6662	H0734	

நீதிமானுடைய பாதை செம்மையாயிருக்கிறது; மகா நீதிபரராகிய நீர் நீதிமானுடைய பாதையைச் செம்மைப்படுத்துகிறீர்.

קִוִּינוּךָ	יְהוָה	מִשְׁפְּטֵיךָ	אֹרַח	אַף	8
காத்திருந்தோம்-உம்மை	யெகோவா	உம்-நியாயத்தீர்ப்புகளின்	பாதையில்	ஆம்	
	H3068	H4941	H0734	H0637	

נָפֶשׁ׃	תַּאֲוַת־	וּלְזִכְרְךָ	לְשִׁמְךָ
-ஆத்மாவின்	வாஞ்சை-	-மற்றும்-உம்-நினைவுக்கு	-உம்-நாமத்துக்கு
H5315	H8378	H2143	H8034

யெகோவாவே, உம்முடைய நியாயத்தீர்ப்புகளின் வழியிலே உமக்குக் காத்திருக்கிறோம்; உமது பெயரும், உம்மை நினைக்கும் நினைவும் எங்கள் ஆத்தும வாஞ்சையாயிருக்கிறது.

9 נַפְשִׁי בִּקְרָבִי אִוִּיתִיךָ בַלַּיְלָה אַף־ רוּחִי בְקִרְבִּי
என்–ஆத்மா விரும்பினேன்–உம்மை –இரவில் –ஆம்– என்–ஆவி –என்–உள்ளே
H5315 H0183 H3915 H0637 H7307 H7130

אֶשְׁחֲרֶךָּ כִּי כַאֲשֶׁר מִשְׁפָּטֶיךָ לָאָרֶץ צֶדֶק
தேடுவேன்–உம்மை ஏனெனில் –போது– உம்–நியாயத்தீர்ப்புகள் –பூமிக்கு நீதியை
H7836 H3588 H4941 H0776 H6664

תֵּבֵל׃ יֹשְׁבֵי לָמְדוּ
உலகத்தின் குடிகள் கற்றார்கள்
H8398 H3427 H3925

என் ஆத்துமா இரவிலே உம்மை வாஞ்சிக்கிறது; எனக்குள் இருக்கிற என் ஆவியால் அதிகாலையிலும் உம்மைத் தேடுகிறேன்; உம்முடைய நியாயத்தீர்ப்புகள் பூமியிலே நடக்கும்போது பூமியிலுள்ள மக்கள் நீதியைக் கற்றுக்கொள்வார்கள்.

10 יֻחַן רָשָׁע בַּל־ לָמַד צֶדֶק בְּאֶרֶץ נְכֹחוֹת
இரக்கம்–காட்டப்படும் தீயவன் இல்லை– –கற்றான் நீதியை –நிலத்தில் நேர்மைகளின்
H7563 H1077 H3925 H6664 H0776 H5229

ס יְהוָה׃ גְּאוֹת יִרְאֶה בַּל־ יַעֲוֶל
— யெகோவாவின் மகத்துவத்தை –காண்பான் –மற்றும்–இல்லை– அநீதி–செய்வான்
H5765 H1077 H7200 H1348 H3068

துன்மார்க்கனுக்குத் தயைசெய்தாலும் நீதியைக் கற்றுக்கொள்ளமாட்டான்; நீதியுள்ள தேசத்திலும் அவன் அநியாயஞ்செய்து யெகோவாவுடைய மகத்துவத்தைக் கவனிக்காமல்போகிறான்.

11 יְהוָה רָמָה יָדְךָ בַּל־ חֲזָיוֹן יֶחֱזָיוּ
யெகோவா உயர்ந்தது உம்–கை இல்லை– –காணுவார்கள் காணுவார்கள்
H3068 H7311 H3027 H1077 H2372 H2372

וְיֵבֹשׁוּ קִנְאַת־ עָם אַף־ אֵשׁ
–மற்றும்–வெட்கப்படுவார்கள் வைராக்கியத்தை– –மக்களின் –ஆம்– நெருப்பு
H0954 H7068 H5971 H0637 H0784

ס תֹּאכְלֵם׃ צָרֶיךָ
— விழுங்கும்–அவர்களை உம்–எதிரிகளை
H0398 H6862

யெகோவாவே, உமது கை ஓங்கியிருக்கிறது; அவர்கள் அதைக் காணாதிருக்கிறார்கள்; ஆனாலும் உமது மக்களுக்காக நீர் வைத்திருக்கும் வைராக்கியத்தைக்கண்டு வெட்கப்படுவார்கள்; அக்கினி உம்முடைய எதிரிகளை எரிக்கும்.

12 יְהוָה תִּשְׁפֹּת שָׁלוֹם לָנוּ כִּי גַּם כָּל־
யெகோவா நியமிப்பீர் சமாதானத்தை –நமக்கு ஏனெனில் ஆம் எல்லா–
H3068 H8239 H7965 H3588 H1571 H3605

פָּעַלְתָּ לָנוּ׃ מַעֲשֵׂינוּ
செய்தீர் –நமக்கு நம்–செயல்களை
H6466 H4639

யெகோவாவே, எங்களுக்குச் சமாதானத்தைக் கட்டளையிடுவீர்; எங்கள் செயல்களையெல்லாம் எங்களுக்காக நடத்திவருகிறவர் நீரே.

13 יְהוָה אֱלֹהֵינוּ בְּעָלוּנוּ אֲדֹנִים זוּלָתֶךָ לְבַד־
யெகோவா நம்–தேவனே ஆண்டார்கள்–நம்மை எஜமானர்கள் உம்மைத்தவிர மட்டும்–
H3068 H0430 H1166 H0113 H2108 H0905

בְּךָ נַזְכִּיר שְׁמֶךָ׃
–உம்மில் நினைவுக்குவோம் உம்–நாமத்தை
H2142 H8034

எங்கள் தேவனாகிய யெகோவாவே, உம்மையல்லாமல் வேறே ஆண்டவன்மார் எங்களை ஆண்டார்கள்; இனி உம்மை மாத்திரம் சார்ந்து உம்முடைய நாமத்தைப் பிரஸ்தாபப்படுத்துவோம்.

14 מֵתִים (H4191) இறந்தவர்கள் בַּל־ (H1077) இல்லை- יִחְיוּ (H2421) -பிழைப்பார்கள் בַּל־ (H1077) இல்லை- רְפָאִים (H7496) மரித்தவர்கள் בַּל־ (H1077) இல்லை- יָקֻמוּ (H6965) -எழுவார்கள் לָכֵן ஆகவே

פָּקַדְתָּ விசாரித்தீர் וַתְּשַׁמִּידֵם (H8045) -மற்றும்-அழித்தீர்-அவர்களை וַתְּאַבֵּד (H0006) -மற்றும்-அழித்தீர் כָּל־ (H3605) எல்லா- זֵכֶר (H2143) -நினைவை

לָמוֹ׃ -அவர்களுக்கு

அவர்கள் இறந்தவர்கள், உயிரடையமாட்டார்கள்; இறந்த இராட்சதர் திரும்ப எழுந்திருக்கமாட்டார்கள்; நீர் அவர்களை விசாரித்து அழித்து, அவர்கள் பெயரையும் அழியச்செய்தீர்.

15 יָסַפְתָּ (H3254) சேர்த்தீர் יְהוָה (H3068) யெகோவா לַגּוֹי (H1471) -இனத்துக்கு יָסַפְתָּ (H3254) சேர்த்தீர் נִכְבַּדְתָּ (H3513) மகிமைப்படுத்தப்பட்டீர் לַגּוֹי -இனத்துக்கு

רִחַקְתָּ நீட்டினீர் כָּל־ (H3605) எல்லா- קְצוֵי־ (H7099) -எல்லைகளை- אָרֶץ׃ (H0776) -பூமியின்

இந்த தேசத்தைப் பெருகச்செய்தீர்; யெகோவாவே, இந்த தேசத்தைப் பெருகச்செய்தீர்; நீர் மகிமைப்பட்டீர், தேசத்தின் எல்லை எல்லாவற்றையும் அதிக தூரத்தில் தள்ளிவைத்தீர்.

16 יְהוָה (H3068) யெகோவா בַּצַּר (H6862) -நெருக்கத்தில் פָּקְדוּךָ தேடினார்கள்-உம்மை צָקוֹן (H6694) சொரிந்தார்கள் לָחַשׁ (H3908) முணுமுணுப்பை

מוּסָרְךָ (H4148) உம்-தண்டனை לָמוֹ׃ -அவர்களுக்கு

யெகோவாவே, நெருக்கத்தில் உம்மைத் தேடினார்கள்; உம்முடைய தண்டனை அவர்கள் மேலிருக்கும்போது உள்ளத்தில் வேண்டுதல் செய்தார்கள்.

17 כְּמוֹ (H3644) -போல הָרָה (H2029) கர்ப்பிணியானவள் תַּקְרִיב (H7126) நெருங்குகிறாள் לָלֶדֶת (H3205) -பிரசவிக்க תָּחִיל (H2342) வேதனைப்படுவாள் תְּזַעֲק (H2199) கதறுவாள்

בַּחֲבָלֶיהָ -அவள்-பிரசவவேதனைகளில் כֵּן அவ்வாறு הָיִינוּ (H1961) ஆனோம் מִפָּנֶיךָ (H6440) -உம்-முகத்திலிருந்து יְהוָה׃ (H3068) யெகோவா

யெகோவாவே, பிரசவநேரம் நெருங்கியிருக்கும்போது வேதனைப்பட்டு, தன் வேதனையில் கூப்பிடுகிற கர்ப்பவதியைப்போல, உமக்கு முன்பாக இருக்கிறோம்.

18 הָרִינוּ (H2029) கர்ப்பத்தை-தரித்தோம் חַלְנוּ வேதனைப்பட்டோம் כְּמוֹ (H3644) -போல יָלַדְנוּ (H3205) பிரசவித்தோம் רוּחַ (H7307) காற்றை

יְשׁוּעֹת (H3444) இரட்சிப்புகளை בַּל־ (H1077) இல்லை- נַעֲשָׂה -செய்தோம் אֶרֶץ (H0776) நிலத்தை וּבַל־ (H1077) -மற்றும்-இல்லை- יִפְלוּ (H5307) -விழுவார்கள்

יֹשְׁבֵי குடிகள் (H3427) תֵּבֵל׃ (H8398) உலகத்தின்

நாங்கள் கர்ப்பமாயிருந்து வேதனைப்பட்டு, காற்றைப் பெற்றவர்களைப்போல் இருக்கிறோம்; தேசத்தில் ஒரு பாதுகாப்பையும் செய்யமுடியாதிருக்கிறோம்; பூமியில் உள்ள மக்கள் விழுகிறதுமில்லை.

19

יְחְיוּ	מֵתֶיךָ	נְבֵלָתִי	יְקוּמוּן	הָקִיצוּ
பிழைப்பார்கள்	உம்-இறந்தவர்கள்	என்-உடல்	எழுவார்கள்	விழியுங்கள்
H2421	H4191	H5038		H6974

וְרַנְּנוּ	שֹׁכְנֵי	עָפָר	כִּי	טַל	אוֹרֹת	טַלְּךָ
-மற்றும்-ஆர்ப்பரியுங்கள்	குடிகளே	தூசியின்	ஏனெனில்	பனி	ஒளிகளின்	உம்-பனி
	H7931	H6083		H2919		H2919

וָאָרֶץ	רְפָאִים	תַּפִּיל׃	ס
-மற்றும்-பூமி	மரித்தவர்களை	வெளியே-தள்ளும்	—
H0776	H7496	H5307	

இறந்த உம்முடையவர்கள் பிரேதமான என்னுடையவர்களுடன் எழுந்திருப்பார்கள்; மண்ணிலே தங்கியிருக்கிறவர்களே, விழித்துக் கெம்பீரியுங்கள்; உம்முடைய பனி பயிர்களின்மேல் பெய்யும் பனிபோல் இருக்கும்; இறந்தவர்களைப் பூமி புறப்படச்செய்யும்.

20

)דְּלָתְךָ(	]דלתיך[	וּסְגֹר	בַּחֲדָרֶיךָ	בֹּא	עַמִּי	לֵךְ	
உன்-கதவை	—	-மற்றும்-மூடு	-உன்-அறைகளில்	உள்ளே-வா	என்-மக்களே	போ	
		H5462	H2315	H0935		H3212	

)־יַעֲבָר(	]יעבור־[	עַד־	רֶגַע	כִּמְעַט־	חֲבִי	בְּעַדֶךָ
-கடந்து-போகும்-	—	-வரை-	-நிமிடம்	சொற்ப-	மறைந்துகொள்	-உன்-பின்னால்
		H5704	H7281	H4592	H2247	H1157

זָעַם׃
-கோபம்
H2195

என் மக்களே, நீ போய் உன் அறைகளுக்குள்ளே நுழைந்து, உன் கதவுகளைப் பூட்டிக்கொண்டு, கோபம் தணியும்வரை கொஞ்சநேரம் ஒளித்துக்கொள்.

21

לִפְקֹד	מִמְּקוֹמוֹ	יֹצֵא	יְהוָה	הִנֵּה	כִּי־
-தண்டிக்க	-தன்-இடத்திலிருந்து	வெளிவருகிறார்	யெகோவா	-இதோ	ஏனெனில்-
	H4725	H3318	H3068	H2009	

אֶת־	הָאָרֶץ	וְנִלְּתָה	עָלָיו	הָאָרֶץ	יְשֵׁב־	עֲוֹן
-ஐ-	-பூமி	-மற்றும்-வெளிப்படுத்தும்	-அவன்-மேல்	-பூமியின்	குடியே-	அக்கிரமத்தை
H0853	H0776	H1540		H0776	H3427	H5771

עַל־	עוֹד	תְּכַסָּה	וְלֹא־	דָּמֶיהָ	
-மேல்-	இனி	-மூடும்	-மற்றும்-இல்லை-	அதன்-இரத்தங்களை	
	H5750	H3680	H3808	H1818	

הֲרוּגֶיהָ׃	ס	
அதன்-கொல்லப்பட்டவர்களை	—	
H2026		

இதோ, பூமியிலுள்ள மக்களின் அக்கிரமத்தின்காரணமாக அவர்களை விசாரிக்க யெகோவா தம்முடைய இடத்திலிருந்து புறப்பட்டுவருவார்; பூமி தன் இரத்தப்பழிகளை வெளிப்படுத்தி, தன்னிடத்தில் கொலை செய்யப்பட்டவர்களை இனி மூடாதிருக்கும்.

Chapter 27

1	בַּיּוֹם	הַהוּא	יִפְקֹד	יְהוָה	בְּחַרְבּוֹ	הַקָּשָׁה	וְהַגְּדוֹלָה
	-நாளில்	-அந்த	தண்டிப்பார்	யெகோவா	-தன்-வாளியால்	-கடினமான	-மற்றும்-பெரிய
	H3117	H1931		H3068	H2719	H7186	

וְעַל	בָּרִחַ	נָחָשׁ	לִוְיָתָן	עַל	וְהַחֲזָקָה	
-மற்றும்-மேல்	தப்போடும்	சர்ப்பம்	லிவ்யாத்தானை	-மேல்	-மற்றும்-பலமான	
	H1281	H5175	H3882		H2389	

אֲשֶׁר	הַתַּנִּין	אֶת־	וְהָרַג	עֲקַלָּתוֹן	נָחָשׁ	לִוְיָתָן
ஆர்	-வலிய-மீனை	-ஐ-	-மற்றும்-கொல்வார்	வளைந்த	சர்ப்பம்	லிவ்யாத்தானை
		H0853	H2026	H6129	H5175	H3882

ס	בַּיָּם׃	
—	-கடலில்	
	H3220	

அக்காலத்திலே யெகோவா லிவியாதான் என்னும் நீண்ட பாம்பை, லிவியாதான் என்னும் கோணலான சர்ப்பத்தையே, மிக பெரியதும் பலத்ததுமான தமது பட்டயத்தால் தண்டிப்பார்; சமுத்திரத்தில் இருக்கிற வலுசர்ப்பத்தைக் கொன்றுபோடுவார்.

2	בַּיּוֹם	הַהוּא	כֶּרֶם	חֶמֶד	עֱנוּ־	לָהּ׃
	-நாளில்	-அந்த	திராட்சத்தோட்டம்	இனிமையான	பாடுங்கள்-	-அதற்கு
	H3117	H1931	H3754	H2531		

அக்காலத்திலே நல்ல திராட்சைரசத்தைத் தரும் திராட்சைத்தோட்டம் உண்டாயிருக்கும்; அதைக் குறித்துப் பாடுங்கள்.

3	אֲנִי	יְהוָה	נֹצְרָהּ	לְרְגָעִים	אַשְׁקֶנָּה	פֶּן
	நான்	யெகோவா	காக்கிறோன்-அதை	-நிமிடங்களில்	நீர்பாய்ச்சுவேன்-அதை	என்றால்-
	H0589	H3068	H5341	H7281	H8248	H6435

אֶפְקֹד׃	וָיוֹם	לַיְלָה	עָלֶיהָ	יִפָּקֵד
காப்பேன்-அதை	-மற்றும்-பகலும்	இரவும்	-அதன்-மேல்	-விசாரிக்கப்படும்
H5341	H3117	H3915		

யெகோவாவாகிய நான் அதைக் காப்பாற்றி, அடிக்கடி அதற்குத் தண்ணீர்ப்பாய்ச்சி, ஒருவரும் அதைச் சேதப்படுத்தாமலிருக்க அதை இரவும்பகலும் காத்துக்கொள்வேன்.

4	חֵמָה	אֵין	לִי	מִי־	יִתְּנֵנִי	שָׁמִיר	שַׁיִת
	கோபம்	இல்லை	-எனக்கு	யார்-	-கொடுப்பார்கள்-எனக்கு	முள்ளை	குற்றுப்பூண்டை
	H2534	H0369		H4310	H5414	H8068	H7898

יָחַד׃	אֲצִיתֶנָּה	בָּהּ	אֶפְשְׁעָה	בַּמִּלְחָמָה
ஒன்றாக	கொளுத்துவேன்-அதை	-அதற்குள்	நடப்பேன்	-போரில்
	H6702		H6585	H4421

கோபம் என்னிடத்தில் இல்லை; முட்செடியையும் நெரிஞ்சிலையும் எனக்கு விரோதமாக போரில் கொண்டுவருகிறவன் யார்? நான் அவைகள்மேல் வந்து, அவைகளை எல்லாம் கொளுத்திவிடுவேன்;

5	אוֹ	יַחֲזֵק	בְּמָעוּזִּי	יַעֲשֶׂה	שָׁלוֹם	לִי
	அல்லது	பற்றிக்கொள்வான்	-என்-அடைக்கலத்தில்	செய்வான்	சமாதானத்தை	-எனக்கு
		H2388	H4581		H7965	

שָׁלוֹם	יַעֲשֶׂה־	לִי׃
சமாதானத்தை	செய்வான்-	-எனக்கு
H7965		

இல்லாவிட்டால் அவன் என்பெலனைப் பற்றிக்கொண்டு என்னுடன் ஒப்புரவாகட்டும்; அவன் என்னுடன் ஒப்புரவாவான்.

6

יִשְׂרָאֵל	וּפָרַח	יָצִיץ	יַעֲקֹב	יַשְׁרֵשׁ	הַבָּאִים
இஸ்ரவேல்	-மற்றும்-பூக்கும்	மலரும்	யாக்கோப்	வேரூன்றும்	-வருகிறவர்கள்
H3478			H3290	H8327	H0935

ס	תְּנוּבָה׃	תֵּבֵל	פְּנֵי־	וּמָלְאוּ
—	கனியால்	-உலகத்தின்	முகத்தை-	-மற்றும்-நிறைவார்கள்
	H8570	H8398	H6440	H4390

யாக்கோபு வேர்பற்றி, இஸ்ரவேல் பூத்துக்காய்த்து உலகத்தைப் பலனால் நிரப்பும் நாட்கள் வரும்.

7

אִם־	הִכָּהוּ	מַכֵּהוּ	הַכְמַכַּת
எப்போது-	அடித்தாரா-அவனை	அடிக்கிறவனின்	-அடித்தலைப்போலவா
	H5221	H5221	H4347

הֹרָג׃	הֲרֻגָיו	כְּהֶרֶג
கொல்லப்பட்டானா	அவனின்-கொல்லப்பட்டவர்கள்	-கொலையைப்போல
H2026	H2026	H2027

அவர் அவனை அடித்தவர்களை அடித்ததுபோல இவனை அடிக்கிறாரோ? அவர்கள் கொல்லப்படும் கொலையாக இவன் கொல்லப்படுகிறானோ?

8

בְּרוּחוֹ	הָגָה	תְּרִיבֶנָּה	בְּשַׁלְחָהּ	בְּסַאסְאָה
-தன்-ஆவியால்	நீக்கினார்	போராடுவீர்-அதை	-அதை-அனுப்புதலில்	-அளவில்
H7307	H1898	H7378	H7971	H5432

קָדִים׃	בְּיוֹם	הַקָּשֶׁה
கிழக்கின்	-நாளில்	-கடினமான
H6921	H3117	H7186

தேவரீர் இஸ்ரவேல் மக்களைத் துரத்திவிடும்போது குறைவாக அதனுடன் வழக்காடுகிறீர்; கொண்டல் காற்றடிக்கிற நாளிலே அவர் தம்முடைய கடுங்காற்றினால் அதை விலக்கிவிடுகிறார்.

9

כָּל־	וְזֶה	יַעֲקֹב	עֲוֹן־	יְכֻפָּר	בְּזֹאת	לָכֵן
எல்லா-	-மற்றும்-இது	-யாக்கோபின்	அக்கிரமம்-	மன்னிக்கப்படும்	-இதனால்	ஆகவே
H3605	H2088	H3290	H5771		H2063	

אַבְנֵי	כָּל־	וּבְשׁוּמוֹ	חַטָּאתֹו	הָסֵר	פְּרִי
-கற்களை	எல்லா-	-அவன்-வைக்குதலில்	அவனின்-பாவத்தை	நீக்குதலின்	-கனி
H0068	H3605			H5493	H6529

יָקֻמוּ	לֹא־	מְנֻפָּצוֹת	גַּר	כְּאַבְנֵי־	מִזְבֵּחַ
-எழுவார்கள்	இல்லை-	நொறுக்கப்பட்ட	-சுண்ணாம்புயின்	-கற்களைப்போல-	பலிபீடத்தின்
	H3808		H1615	H0068	H4196

וְחַמָּנִים׃	אֲשֵׁרִים
-மற்றும்-சூரியன்-தூண்கள்	அசேராக்கம்பங்கள்
H2553	H0842

ஆகையால், அதினால் யாக்கோபின் அக்கிரமம் நீக்கப்படும்; தோப்புஉருவங்களும், சிலைகளும் இனி நிற்காமல் அவர்கள் பலிபீடங்களின் கற்களையெல்லாம் நொறுக்கப்பட்ட சுண்ணாம்பு கற்களாக்கிவிடும்போது, அவர்களுடைய பாவத்தை அவர் நீக்கிவிடுவாரென்பதே அதினால் உண்டாகும் பலன்.

10

וְנֶעֱזָב	מְשֻׁלַּח	וְהָיָה	בָּדָד	בְּצוּרָה׀	עִיר	כִּי
-மற்றும்-விடப்பட்ட	கைவிடப்பட்ட	இருப்பிடம்	தனிமையாக	அரணான	நகரம்	ஏனெனில்
	H7971		H0910	H1219		

יִרְבָּץ	וְשָׁם	עֵגֶל	יִרְעֶה	שָׁם	כַּמִּדְבָּר
படுக்கும்	-மற்றும்-அங்கே	கன்றுக்குட்டி	மேய்கும்	அங்கே	-வனாந்தரத்தைப்போல
H7257	H8033	H5695		H8033	

סְעִפֶּיהָ׃	וְכִלָּה
அதன்-கிளைகளை	-மற்றும்-முடிக்கும்
H5585	H3615

பாதுகாப்பான நகரம் வெட்டாந்தரையாகும், அந்த குடியிருப்பு தள்ளுண்டு வனாந்திரத்தைப்போல விட்டுவிடப்பட்டதாயிருக்கும்; கன்றுக்குட்டிகள் அங்கே மேய்ந்து, அங்கே படுத்துக்கொண்டு, அதின் தழைகளைத் தின்னும்.

11

בָּאוֹת	נָשִׁים	תִּשְׁבָּרְנָה	קְצִירָהּ	בִּיבֹשׁ	
வருகிறார்கள்	பெண்கள்	உடைக்கப்படும்	அதன்-அறுவடை	-உலருதலில்	
H0935	H0802	H7665		H3001	

עַל־	הִוא	בִּינוֹת	עַם־	לֹא	כִּי	אוֹתָהּ	מְאִירוֹת
-மேல்-	அவன்	-புரிதலின்	மக்கள்-	இல்லை	ஏனெனில்	அதை	ஒளியூட்டுகிறார்கள்
	H1931	H0998		H3808		H0853	H0215

עֹשֵׂהוּ	יְרֻחֲמֶנּוּ	לֹא־	כֵן
அவனை-உண்டாக்கியவர்	-இரக்கப்படுவார்-அவனை	இல்லை-	-இவ்வாறு
	H7355	H3808	

ס	יְחֻנֵּנוּ׃	לֹא	וְיֹצְרוֹ
—	இரக்கப்படுவார்-அவனை	இல்லை	-மற்றும்-அவனை-உருவாக்கியவர்
		H3808	H3335

அதின் கிளைகள் உலரும்போது ஒடிந்துபோகும்; பெண்கள் வந்து அவைகளைக் கொளுத்திவிடுவார்கள்; அது உணர்வுள்ள மக்களல்ல; ஆகையால் அதை உண்டாக்கினவர் அதற்கு இரங்காமலும், அதை உருவாக்கினவர் அதற்குக் கிருபை செய்யாமலும் இருப்பார்.

12

הַנָּהָר	מִשִּׁבְלֶת	יְהוָה	יַחְבָּט	הַהוּא	בַּיּוֹם	וְהָיָה	
-ஆற்றின்	-கதிரிலிருந்து	யெகோவா	அடிப்பார்	-அந்த	-நாளில்	-மற்றும்-ஆகும்	
H5104		H3068	H2251	H1931	H3117	H1961	

לְאַחַד	תְּלֻקְּטוּ	וְאַתֶּם	מִצְרָיִם	נַחַל	עַד־
-ஒவ்வொன்றாக	சேகரிக்கப்படுவீர்கள்	-மற்றும்-நீங்கள்	எகிப்தின்	-ஆற்றை	-வரை-
H0259	H3950		H4714		H5704

ס	יִשְׂרָאֵל׃	בְּנֵי	אֶחָד
—	இஸ்ரவேலின்	மக்களே	ஒன்று
	H3478		H0259

அக்காலத்திலே, யெகோவா ஆற்றங்கரையின் விளைவு துவங்கி எகிப்தின் நதிவரை போரடிப்பார்; இஸ்ரவேல் மக்களே, நீங்கள் ஒவ்வொருவராகச் சேர்க்கப்படுவீர்கள்.

13 וְהָיָה בַיּוֹם הַהוּא יְתָקַע בְּשׁוֹפָר גָּדוֹל
-மற்றும்-ஆகும் -நாளில் -அந்த ஊதிக்கப்படும் -எக்காளத்தில் பெரிய
H1961 H3117 H1931 H8628 H7782

וְהַנִּדָּחִים אַשּׁוּר בְּאֶרֶץ הָאֹבְדִים וְהַנִּדָּחִים בְּאֶרֶץ מִצְרָיִם וְהִשְׁתַּחֲווּ לַיהוָה בְּהַר הַקֹּדֶשׁ בִּירוּשָׁלִָם׃
-மற்றும்-விரட்டப்பட்டவர்கள் அசீரியாவின் -நிலத்தில் -அழிந்தவர்கள் -மற்றும்-வருவார்கள் -மலையில் -யெகோவாவுக்கு -மற்றும்-வணங்குவார்கள் எகிப்தின் -நிலத்தில் -பரிசுத்தத்தின் -எருசலேமில்
H5080 H0804 H0776 H0006 H0935 H2022 H3068 H7812 H4714 H0776 H6944 H3389

அக்காலத்திலே பெரிய எக்காளம் ஊதப்படும்; அப்பொழுது, அசீரியா தேசத்திலே சிதறடிக்கப்பட்டவர்களும், எகிப்துதேசத்திலே துரத்திவிடப்பட்டவர்களும் வந்து, எருசலேமிலுள்ள பரிசுத்த மலையிலே யெகோவாவைப் பணிந்துகொள்ளுவார்கள்.

Chapter 28

1 הוֹי גֵּאוּת עֶטֶרֶת שִׁכֹּרֵי אֶפְרַיִם וְצִיץ נֹבֵל תִּפְאַרְתּוֹ צְבִי עַל־רָאשׁ גֵּיא־פָּרָצִים יָיִן׃ הֲלוּמֵי שֵׁכָר
ஐயோ பெருமையின் கிரீடம் குடிகாரர்களின் எப்ராயீமின் -மற்றும்-மலர் வாடுகிற அவன்-மகிமையின் அலங்காரம் -மேல்- -தலையின் பள்ளத்தாக்கின்- திராட்சரசத்தின் அடிப்பட்டவர்கள் -கொழுமையான
H1945 H5850 H1348 H7910 H0669 H6944 H0835 H5921 H7218 H1516 H3196 H1986 H8081

எப்பிராயீமுடைய வெறியரின் பெருமையான கிரீடத்திற்கு ஐயோ, மதுபானத்தால் மயக்கமடைந்தவர்களின் செழிப்பான பள்ளத்தாக்குடைய கொடுமுடியின்மேலுள்ள அலங்கார ஜோடிப்பு வாடிப்போகும் பூவே!

2 הִנֵּה חָזָק וְאַמִּיץ לַאדֹנָי כְּזֶרֶם בָּרָד שֶׁטֶף מַיִם כַּבִּירִים מֵנִיחַ בְּיָד הִפִּיל לָאָרֶץ
இதோ பலமான -மற்றும்-வலிமையான -ஆண்டவருக்கு -புயலைப்போல ஆலக்கல்லின் வைத்தார் வெள்ளப்பெருக்கின் பெரிய தண்ணீர்களின் -புயலைப்போல அழிவின் புயல் -கையால் -நிலத்தில்
H2009 H2389 H0533 H0136 H2230 H1259 H3240 H7857 H3524 H4325 H2230 H6986 H5929 H3027 H0776

இதோ, திறமையும் வல்லமையுமுடைய ஒருவன் ஆண்டவரிடத்தில் இருக்கிறான்; அவன் கல்மழையைப் போலவும், சங்காரப் புயல்போலவும், புரண்டுவருகிற பெருவெள்ளம்போலவும் வந்து, கையாலே அதைத் தரையில் தள்ளிவிடுவான்.

3 בְּרַגְלַיִם תְּרֻמָּסְנָה עֲטֶרֶת גְּאוּת שִׁכּוֹרֵי אֶפְרָיִם׃
-கால்களால் மிதிக்கப்படும் கிரீடம் பெருமையின் குடிகாரரின் எப்ராயீமின்
H7272 H7429 H5850 H1348 H7910 H0669

எப்பிராயீமுடைய வெறியரின் பெருமையான கிரீடம் காலால் மிதித்துப்போடப்படும்.

4 וְהָיְתָה צִיצַת נֹבֶל תִּפְאֶרֶת צְבִי אֲשֶׁר עַל־
-மேல்- ஆர் அவனின்-மகிமையின் அலங்காரம் வாடுகிற மலர் -மற்றும்-ஆகும்
H8597 H6733 H1961

רֹאשׁ גֵּיא שְׁמָנִים כְּבִכּוּרָה בְּטֶרֶם
-தலையின் பள்ளத்தாக்கின் -கொழுமையான -அதன்-முதல்-பழத்தைப்போல -முன்னே
H1516 H8081 H1061 H2962

אֲשֶׁר קַיִץ בְּעוֹדָהּ אוֹתָהּ הָרֹאֶה רְאֵהוּ
ஆர் கோடைக்காலத்தின் -இன்னும்-அது அதை -காண்கிறவன் காண்கிறான்
H7019 H5750 H0853 H7200 H7200

בְּכַפּוֹ יִבְלָעֶנָּה׃ ס
-அவன்-உள்ளங்கையில் விழுங்குவான்-அதை —
H3709 H1104

செழிப்பான பள்ளத்தாக்குடைய கொடுமுடியின்மேலுள்ள அலங்கார ஜோடிப்பாகிய வாடிய பூ, பருவகாலத்திற்குமுன் பழுத்ததும், காண்கிறவன் பார்த்து, அது தன் கையில் இருக்கும்போதே விழுங்குகிறதுமான முதல் கனியைப்போல இருக்கும்.

5 בַּיּוֹם הַהוּא יִהְיֶה יְהוָה צְבָאוֹת לַעֲטֶרֶת צְבִי
-நாளில் -அந்த ஆவார் யெகோவா சேனைகளின் -கிரீடமாக அலங்காரத்தின்
H3117 H1931 H1961 H3068 H6843 H5850

וּלְצָפִירַת תִּפְאָרָה לִשְׁאָר עַמּוֹ׃
-மற்றும்-தலைப்பாகையாக -மீதியானதுக்கு மகிமையின் தன்-மக்களின்
H6843 H7605 H8597

அக்காலத்திலே சேனைகளின் யெகோவா தமது மக்களில் மீதியானவர்களுக்கு மகிமையான கிரீடமாகவும், அலங்காரமான முடியாகவும்,

6 וְלִרְוַח מִשְׁפָּט לַיּוֹשֵׁב עַל־ הַמִּשְׁפָּט
-மற்றும்-ஆவியாக நியாயத்தீர்ப்பின் -உட்காருகிறவனுக்கு -மேல்- -நியாயத்தீர்ப்பின்
H7307 H4941 H3427 H4941

וְלִגְבוּרָה מְשִׁיבֵי מִלְחָמָה שָׁעְרָה׃ ס
-மற்றும்-வீரத்திற்கு திருப்பிஅனுப்புகிறவர்களின் போரை வாசலுக்கு —
H1369 H7725 H4421 H8179

நியாயம் விசாரிக்க உட்காருகிறவனுக்கு நியாயத்தின் ஆவியாகவும், போரை அதின் வாசல்வரை திருப்புகிறவர்களின் பராக்கிரமமாகவும் இருப்பார்.

7 וְגַם־ אֵלֶּה בַּיַּיִן שָׁגוּ וּבַשֵּׁכָר
-மற்றும்-ஆம்- -இவர்கள் -திராட்சரசத்தில் தப்பினார்கள் -மற்றும்-மதுபானத்தில்
H1571 H0428 H3196 H7686 H7941

תָּעוּ כֹהֵן וְנָבִיא שָׁגוּ בַּשֵּׁכָר
வழிதவறினார்கள் ஆசாரியன் -மற்றும்-தீர்க்கதரிசி தப்பினார்கள் -மதுபானத்தில்
H8582 H3548 H5030 H7686 H7941

נִבְלְעוּ מִן־ הַיַּיִן תָּעוּ מִן־ הַשֵּׁכָר
விழுங்கப்பட்டார்கள் -இலிருந்து- திராட்சரசத்தின் -வழிதவறினார்கள் -இலிருந்து-
H1104 H3196 H8582

בָּרֹאֶה שָׁגוּ בְּפָקָּוִי פָּלִילִיָּה׃
-தரிசனத்தில் தப்பினார்கள் தடுமாறினார்கள் தீர்ப்பில்
H7686 H6328 H6417

ஆனாலும் இவர்களும் திராட்சைரசத்தால் மயங்கி, மதுபானத்தால் வழிவிலகிப்போகிறார்கள்; ஆசாரியனும் தீர்க்கதரிசியும் மதுபானத்தால் மதிமயங்கி, திராட்சைரசத்தால் விழுங்கப்பட்டு, சாராயத்தினால் வழிவிலகி, தீர்க்கதரிசனத்தில் மோசம்போய், நியாயந்தீர்க்கிறதில் இடறுகிறார்கள்.

8

בְּלִי	צֹאָה	קִיא	מָלְאוּ	שֻׁלְחָנוֹת	כָּל־	כִּי
இல்லாமல்	அசுத்தத்தால்	வாந்தியால்	நிறைந்தன	-மேஜைகள்	எல்லா-	ஏனெனில்
H1097	H6675		H4390	H7979	H3605	

סְ	מָקוֹם׃
—	இடம்
	H4725

உணவு உண்ணும் இடங்களெல்லாம் வாந்தியினாலும் அசுத்தத்தினாலும் நிறைந்திருக்கிறது; சுத்தமான இடமில்லை.

9

שְׁמוּעָה	יָבִין	מִי	וְאֶת־	דֵּעָה	יוֹרֶה	מִי	אֶת־
செய்தியை	புரியவைப்பார்	யாருக்கு	-மற்றும்-ஐ-	அறிவை	கற்பிப்பார்	யாருக்கு	-ஐ-
H8052	H0995	H4310	H0853	H1844		H4310	H0853

עַתִּיקֵי	מֵחָלָב	גְּמוּלֵי
-மார்பகத்திலிருந்து-மறுக்கப்பட்டவர்கள்	-பாலிலிருந்து	பாலிலிருந்து-மறுக்கப்பட்டவர்கள்
H6267	H2461	H1580

מִשָּׁדָיִם׃
-மார்பகங்களிலிருந்து

அவர் யாருக்கு அறிவைப் போதிப்பார்? யாருக்கு உபதேசத்தை உணர்த்துவார்? பால்மறந்தவர்களுக்கும், முலை மறக்கச்செய்யப்பட்டவர்களுக்குமே.

10

קַו	לָצָו	צַו	לָצָו	צַו	כִּי
கோடை	-கட்டளையின்-மேல்	கட்டளை	-கட்டளையின்-மேல்	கட்டளை	ஏனெனில்
	H6673	H6673	H6673	H6673	

שָׁם׃	זְעֵיר	שָׁם	זְעֵיר	לָקָו	קַו	לָקָו
அங்கே	சிறிது	அங்கே	சிறிது	-கோடையின்-மேல்	கோடை	-கோடையின்-மேல்
H8033	H2191	H8033	H2191			

கற்பனையின்மேல் கற்பனையும் கற்பனையின்மேல் கற்பனையும், பிரமாணத்தின்மேல் பிரமாணமும், பிரமாணத்தின்மேல் பிரமாணமும், இங்கே கொஞ்சமும் அங்கே கொஞ்சமுமாம் என்கிறார்கள்.

11

יְדַבֵּר	אַחֶרֶת	וּבְלָשׁוֹן	שְׂפַת	בְּלַעֲגֵי	כִּי
பேசுவார்	மொழியால்	-மற்றும்-அந்நிய	உதட்டால்	-பரிகாசங்களின்	ஏனெனில்
H1696	H0312	H3956	H8193	H3934	

הַזֶּה׃	הָעָם	אֶל־
-இந்த	-மக்களை	-நோக்கி-
H2088		H0413

பரியாச உதடுகளினாலும் அந்நிய மொழியினாலும் இந்த மக்களுடன் பேசுவார்.

12

הָנִיחוּ	הַמְנוּחָה	זֹאת	אֲלֵיהֶם	אָמַר	וַאֲשֶׁר	
இளைப்பாறு-கொடுங்கள்	-இளைப்பாறு	இது	-அவர்களுக்கு	சொன்னார்	ஆர்	
H5117	H4496	H2063	H0413	H0559		

שְׁמוֹעַ׃	אָבוּא	וְלֹא	הַמַּרְגֵּעָה	וְזֹאת	לֶעָיֵף
கேட்க	விரும்பினார்கள்	-மற்றும்-இல்லை	-அமைதி	-மற்றும்-இது	-அயர்ந்தவனுக்கு
H8085	H0014	H3808	H4774	H2063	H5889

இதுவே நீங்கள் இளைத்தவனை இளைப்பாறச்செய்யும் இளைப்பாறுதல்; இதுவே ஆறுதல் என்று அவர்களிடம் அவர் சொன்னாலும் கேட்கமாட்டோம் என்கிறார்கள்.

13

צַו	יְהוָה	דִּבַּר־	לָהֶם	וְהָיָה	
கட்டளை	-யெகோவாவின்	வார்த்தை-	-அவர்களுக்கு	-மற்றும்-ஆகும்	
H6673	H3068	H1697	H1992	H1961	

קַו	לָקָו	קַו	לָקָו	צַו	לָצָו			
கோடை	-கோடையின்-மேல்	கோடை	-கட்டளையின்-மேல்	கட்டளை	-கட்டளையின்-மேல்			
			H6673	H6673	H6673			
יֵלְכוּ	לְמַעַן	שָׁם	זְעֵיר	שָׁם	זְעֵיר	לָקָו		
நடப்பார்கள்	-நிமித்தமாக	அங்கே	சிறிது	அங்கே	சிறிது	-கோடையின்-மேல்		
H3212	H4616	H8033	H2191	H8033	H2191			

וְנִשְׁבָּרוּ	אָחוֹר	וְכָשְׁלוּ	
-மற்றும்-உடைப்பார்கள்	பின்னோக்கி	-மற்றும்-இடறுவார்கள்	
H7665	H0268	H3782	

פ	וְנוֹקְשׁוּ	וְנִלְכָּדוּ׃	
—	-மற்றும்-கண்ணியில்-அகப்படுவார்கள்	-மற்றும்-பிடிக்கப்படுவார்கள்	
	H3369	H3920	

ஆதலால் அவர்கள் போய், பின்னிட்டு விழுந்து, நொறுங்கும்படிக்கும், சிக்குண்டு பிடிபடும்படிக்கும், யெகோவாவுடைய வார்த்தை அவர்களுக்குக் கற்பனையின்மேல் கற்பனையும், கற்பனையின்மேல் கற்பனையும், பிரமாணத்தின்மேல் பிரமாணமும், பிரமாணத்தின்மேல் பிரமாணமும், இங்கே கொஞ்சமும் அங்கே கொஞ்சமுமாக இருக்கும்.

14

לָצוֹן	אַנְשֵׁי	יְהוָה	דְּבַר־	שִׁמְעוּ	לָכֵן	
பரிகாசத்தின்	மனிதர்களே	-யெகோவாவின்	வார்த்தையை-	கேளுங்கள்	ஆகவே	
H3944	H0376	H3068	H1697	H8085		

בִּירוּשָׁלִָם׃	אֲשֶׁר	הַזֶּה	הָעָם	מֹשְׁלֵי
-எருசலேமில்	ஆர்	-இந்த	-மக்களின்	ஆளுகிறவர்களே
H3389		H2088		H4910

ஆகையால் எருசலேமிலுள்ள இந்தமக்களை ஆளுகிற நிந்தனைக்காரரே, யெகோவாவுடைய வார்த்தையைக் கேளுங்கள்.

15

אֶת־	בְּרִית	כָּרַתְנוּ	אֲמַרְתֶּם	כִּי	
-ஐ-	உடன்படிக்கையை	உடன்படிக்கை-செய்தோம்	சொன்னீர்கள்	ஏனெனில்	
H0854	H1285	H3772	H0559		

)שׁוֹט(	]שיט[	חֹזֶה	עָשִׂינוּ	שְׁאוֹל	וְעִם־	מָוֶת	
சாட்டை	—	தரிசனத்தை	செய்தோம்	-பாதாளத்தோடு	-மற்றும்-உடன்-	-மரணத்தின்	
H7752	H7885	H2374		H7585		H4194	

כִּי	יְבוֹאֵנוּ	לֹא	)יַעֲבֹר(	]עבר[	כִּי־	שׁוֹטֵף
ஏனெனில்	வரும்-நமக்கு	இல்லை	-கடந்து-போகும்	—	என்ன-	வெள்ளப்பெருக்கின்
	H0935	H3808				H7857

ס	נִסְתָּרְנוּ׃	וּבַשֶּׁקֶר	מַחְסֵנוּ	כָּזָב	שַׂמְנוּ
—	மறைந்தோம்	-மற்றும்-கள்ளத்தில்	நம்-புகலிடமாக	பொய்யை	அமைத்தோம்
	H5641	H8267	H4268	H3577	

நீங்கள்: மரணத்தோடு உடன்படிக்கையையும், பாதாளத்தோடு ஒப்பந்தமும் செய்தோம்; வாதை பெருவெள்ளமாகப் புரண்டுவந்தாலும் எங்களை அணுகாது; நாங்கள் பொய்யை எங்களுக்கு அடைக்கலமாக்கி, மாயையின் மறைவிலே வந்து அடைந்தோம் என்கிறீர்களே.

16

הִנְנִי	יְהוָה	אֲדֹנָי	אָמַר	כֹּה	לָכֵן
இதோ-நான்	யெகோவா	ஆண்டவர்	சொன்னார்	இவ்வாறு	ஆகவே
H2009	H3069	H0136	H0559	H3541	

פִּנַּת	בֹּחַן	אֶבֶן	אֶבֶן	בְּצִיּוֹן	יֹסֵד
மூலைக்கல்லின்	சோதிக்கப்பட்ட	கல்	கல்லை	-சீயோனில்	அஸ்திபாரம்-நாடுகிறேன்
H6438	H0976	H0068	H0068	H6726	H3245

יָחִישׁ׃	לֹא	הַמַּאֲמִין	מוּסָד	מוּסָד	יִקָּרֵת
விரைவான்	இல்லை	-நம்புகிறவன்	அஸ்திபாரமான	அஸ்திபாரம்	விலையுள்ள
	H3808	H0539	H3245	H4143	H3368

ஆதலால் யெகோவாவாகிய ஆண்டவர் உரைக்கிறதாவது: இதோ, அஸ்திபாரமாக ஒரு கல்லை நான் சீயோனிலே வைக்கிறேன்; அது சோதனை செய்யப்பட்டதும், விலையேறப்பெற்றதும், திட அஸ்திபாரமுள்ளதுமான மூலைக்கல்லாயிருக்கும், விசுவாசிக்கிறவன் பதறமாட்டான்.

17

לְמִשְׁקֶלֶת	וּצְדָקָה	לְקָו	מִשְׁפָּט	וְשַׂמְתִּי
-தூக்குநூலாக	-மற்றும்-நீதியை	-கோடையாக	நியாயத்தீர்ப்பை	-மற்றும்-வைப்பேன்
H4949	H6666		H4941	

וְסֵתֶר	כָּזָב	מַחְסֵה	בָּרָד	וְיָעָה
-மற்றும்-மறைவிடத்தை	பொய்யின்	புகலிடத்தை	ஆலக்கல்லி	-மற்றும்-கூட்டியடிக்கும்
	H3577	H4268	H1259	H3261

יִשְׁטְפוּ׃	מָיִם
அடித்து-செல்வும்	தண்ணீர்கள்
H7857	H4325

நான் நியாயத்தை நூலும், நீதியைத் தூக்கு நூலுமாக வைப்பேன்; பொய் என்னும் அடைக்கலத்தைக் கல்மழை அழித்துவிடும்; மறைவிடத்தை பெருவெள்ளம் அடித்துக்கொண்டுபோகும்.

18

מָוֶת	אֶת־	בְּרִיתְכֶם	וְכֻפָּר
-மரணத்தின்	-ஐ-	உங்கள்-உடன்படிக்கை	-மற்றும்-மன்னிக்கப்படும்
H4194	H0854	H1285	

שׁוֹט	תָּקוּם	לֹא	שְׁאוֹל	אֶת־	וְחָזוּתְכֶם
சாட்டை	நிலையாகும்	இல்லை	-பாதாளத்தோடு	-ஐ-	-மற்றும்-உங்கள்-தரிசனம்
H7752		H3808	H7585	H0854	H2380

לְמִרְמָס׃	לוֹ	וְהֱיִיתֶם	יַעֲבֹר	כִּי	שׁוֹטֵף
-மிதிப்படுதலாக	-அதற்கு	-மற்றும்-ஆவீர்கள்	-கடந்து-போகும்	என்ன-	வெள்ளப்பெருக்கின்
H4823		H1961			H7857

நீங்கள் மரணத்துடன் செய்த உடன்படிக்கை வீணாகி, நீங்கள் பாதாளத்துடன் செய்த ஒப்பந்தம் நிற்காதேபோகும்; வாதை புரண்டுவரும்போது அதின் கீழ் மிதிக்கப்படுவீர்கள்.

19

בַּבֹּקֶר	כִּי־	אֶתְכֶם	יִקַּח	עֹבְרוֹ	מִדֵּי
-காலையில்	என்ன-	உங்களை	பிடிக்கும்	-அது-கடந்து-போகுதலில்	-போதெல்லாம்
H1242		H0853	H3947		H1767

רַק־	וְהָיָה	וּבַלַּיְלָה	בַּיּוֹם	יַעֲבֹר	בַּבֹּקֶר
மட்டும்-	-மற்றும்-ஆகும்	-மற்றும்-இரவில்	-பகலில்	கடந்து-போகும்	-காலையில்
H7535	H1961	H3915	H3117		H1242

שְׁמוּעָה׃	הָבִין	זִוָּעָה
செய்தியை	புரிந்துகொள்வது	-நடுக்கம்
H8052	H0995	H2113

அது புரண்டுவந்த உடனே உங்களை அடித்துக்கொண்டுபோகும்; அது அனுதினமும் இரவும்பகலும் புரண்டுவரும்; அதைப்பற்றிச் சொல்லப்படும் செய்தியைக் கேட்கும்போதும் சஞ்சலத்தை உண்டாக்கும்.

20

כִּי־ (என்ன-)
קָצַר (குறுகியது) H7114
הַמִּצָּע (படுக்கை) H4702
מֵהִשְׂתָּרֵעַ (நீட்டிக்கொள்ள) H8311
וְהַמַּסֵּכָה (மற்றும்-போர்வை)
צָרָה (இறுக்கமான)
מֵהִתְכַּנֵּס׃ (சுருண்டிக்கொள்ளுதலில்) H3664

கால் நீட்டப் படுக்கையின் நீளம்போதாது; மூடிக்கொள்ளப் போர்வையின் அகலமும் போதாது.

21

כִּי (ஏனெனில்)
כְהַר־ (மலையைப்போல-) H2022
פְּרָצִים (பெராசீமின்) H6559
יָקוּם (எழுவார்)
יְהוָה (யெகோவா) H3068
כְּעֶמֶק (பள்ளத்தாக்கைப்போல) H6010
בְּגִבְעוֹן (கிப்யோனில்) H1391
יִרְגָּז (நடுக்குவார்) H7264
לַעֲשׂוֹת (செய்ய)
מַעֲשֵׂהוּ (தன்-செயலை) H4639
זָר (அந்நியமான)
מַעֲשֵׂהוּ (தன்-செயலை) H4639
וְלַעֲבֹד (மற்றும்-செய்ய) H5647
עֲבֹדָתוֹ (தன்-வேலையை) H5656
נָכְרִיָּה (அந்நியமான) H5237
עֲבֹדָתוֹ׃ (தன்-வேலை) H5656

யெகோவா தமது கிரியையாகிய அபூர்வமான கிரியையைச் செய்யவும், தமது வேலையாகிய அபூர்வமான வேலையை நிறைவேற்றவும், அவர் பெராத்சீம் மலையிலே எழும்பினதுபோல எழும்பி, கிபியோனின் பள்ளத்தாக்கில் கோபங்கொண்டதுபோல கோபங்கொள்வார்.

22

וְעַתָּה (மற்றும்-இப்போது) H6258
אַל־ (வேண்டாம்-) H0408
תִּתְלוֹצָצוּ (பரிகாசம்-செய்யுங்கள்) H3887
פֶּן־ (என்றால்-) H6435
יֶחְזְקוּ (பலப்படும்) H2388
מֵאֵת (இலிருந்து) H0854
כְּלָה (முடிவு) H3617
וְנֶחֱרָצָה (மற்றும்-தீர்மானிக்கப்பட்டது) H2782
שָׁמַעְתִּי (கேட்டேன்) H8085
כִּי־ (என்ன-)
מוֹסְרֵיכֶם (உங்கள்-கட்டுகள்) H4147
אֲדֹנָי (ஆண்டவர்) H0136
יְהוִה (யெகோவா) H3069
צְבָאוֹת (சேனைகளின்)
עַל־ (-மேல்-)
כָּל־ (எல்லா-) H3605
הָאָרֶץ׃ (-பூமியின்) H0776

இப்பொழுதும் உங்கள் கட்டுகள் பலத்துப்போகாதபடிக்குப் பரியாசம் செய்யாதிருங்கள்; தேசம் அனைத்தின்மேலும் தீர்மானிக்கப்பட்ட அழிவின் செய்தியைச் சேனைகளின் யெகோவாவாகிய ஆண்டவராலே கேள்விப்பட்டிருக்கிறேன்.

23

הַאֲזִינוּ (செவிகொடுங்கள்) H0238
וְשִׁמְעוּ (மற்றும்-கேளுங்கள்)
קוֹלִי (என்-குரலை)
הַקְשִׁיבוּ (கவனியுங்கள்) H7181
וְשִׁמְעוּ (மற்றும்-கேளுங்கள்) H8085
אִמְרָתִי׃ (என்-சொல்லை)

செவிகொடுத்து என் சத்தத்தைக் கேளுங்கள்; நான் சொல்வதைக் கவனித்துக் கேளுங்கள்.

24

הֲכָל (எல்லாவா) H3605
הַיּוֹם (-நாளை) H3117
יַחֲרֹשׁ (உழுவானா)
הַחֹרֵשׁ (-உழுகிறவன்)
לִזְרֹעַ (-விதைக்க) H2232
יְפַתָּח (திறப்பான்)
אַדְמָתוֹ׃ (அவன்-நிலத்தை) H0127
וְיִשַּׂד (-மற்றும்-பண்படுத்துவான்) H7702

உழுகிறவன் விதைக்கிறதற்காக நாள்தோறும் உழுகிறதுண்டோ? தன் நிலத்தைக் கொத்தி நாள்தோறும் பரம்படிக்கிறது உண்டோ?

25

הֲלוֹא֙ (H3808) இல்லையா
אִם־ (H518) எப்போது-
שִׁוָּ֣ה (H7737) -சமன்செய்தால்
פָּנֶ֔יהָ (H6440) அதன்-முகத்தை
וְהֵפִ֖יץ
-மற்றும்-சிதறடிக்கிறான்

קֶ֣צַח (H7100) கருஞ்சீரகத்தை
כַּמּ֑וֹן (H3646) -மற்றும்-சீரகத்தை
יְזֹרֵ֔ק (H2236) தூவுகிறான்
וְשָׂ֣ם (H7760) -மற்றும்-வைக்கிறான்
חִטָּ֔ה (H2406) கோதுமையை

שׂוֹרָ֖ה (H7795) வரிசையாக
וּשְׂעֹרָ֣ה (H8184) -மற்றும்-பார்லியை
נִסְמָ֑ן (H5567) குறிக்கப்பட்ட
וְכֻסֶּ֥מֶת (H3698) -மற்றும்-குழல்-தானியத்தை

גְּבֻלָתֽוֹ׃
அவனின்-எல்லையில் (H1367)

அவன் அதை மேலாக பரப்பினபின்பு, அதற்கேற்ற இடத்தில் உளுந்தைத் தெளித்து, சீரகத்தைத் தூவி, முதல்தரமான கோதுமையையும் தெரிந்துகொண்ட வாற்கோதுமையையும் கம்பையும் விதைக்கிறான் அல்லவோ?

26

וְיִסְרֵ֖הוּ (H3256) -மற்றும்-தண்டிப்பார்-அவனை
לַמִּשְׁפָּ֑ט (H4941) -நியாயத்தீர்ப்பில்
אֱלֹהָ֖יו (H0430) அவனின்-தேவன்

יוֹרֶֽנּוּ׃
கற்பிக்கிறார்-அவனுக்கு

அவனுடைய தேவன் அவனை நன்றாய்ப் போதித்து, அவனை உணர்த்துவிக்கிறார்.

27

כִּ֣י (H3588) ஏனெனில்
לֹ֤א (H3808) இல்லை
בֶחָרוּץ֙ (H2742) -போரடிப்பானியால்
יוּדַ֣שׁ (H1758) போரடிக்கப்படாது
קֶ֔צַח (H7100) கருஞ்சீரகம்
וְאוֹפַ֖ן (H0212) -மற்றும்-சக்கரம்

עֲגָלָ֥ה (H5699) வண்டியின்
עַל־ (H5921) -மேல்-
כַּמּ֖וֹן (H3646) -சீரகத்தின்
יוּסָ֑ב (H5437) சுருட்டப்படாது
כִּ֣י (H3588) என்ன-
בַמַּטֶּ֔ה (H4294) -கோலால்
יֻחְבָּֽט׃ (H2251) அடிக்கப்படும்

בַּשָּׁבֶט׃ (H7626) -கோலால்
וְכַמּ֖וֹן (H3646) -மற்றும்-சீரகம்
קֶ֥צַח (H7100) கருஞ்சீரகம்

உளுந்து இரும்புக்கோலாலே போரடிக்கப்படுகிறதில்லை; சீரகத்தின்மேல் வண்டியின் உருளை சுற்றவிடப்படுகிறதுமில்லை; உளுந்து கோலினாலும் சீரகம் மிலாற்றினாலும் அடிக்கப்படும்.

28

לֶ֣חֶם (H3899) அப்பம்
יוּדָ֔ק (H1854) அரைக்கப்படும்
לֹ֥א (H3808) இல்லை
כִּ֣י (H3588) ஏனெனில்
לָנֶ֖צַח (H5331) -என்றென்றைக்கும்
אָדוֹ֑שׁ (H0156) அடித்தல்-

יְדוּשֶׁ֣נּוּ (H1758) -அடிப்பான்-அதை
וְהָמָ֗ם (H2000) -மற்றும்-ஓட்டுவான்
גַּלְגַּל֙ (H1536) சக்கரத்தை
עֲגָלָתֹ֔ו (H5699) அவனின்-வண்டியின்

יְרַסְּקֶֽנּוּ׃
-அரைப்பான்-அதை (H1854)
לֹא־ (H3808) இல்லை-
וּפָרָשָׁ֖יו
-மற்றும்-அவனின்-குதிரைவீரர்கள்

அப்பத்திற்குத் தானியம் இடிக்கப்படும்; இடைவிடாமல் அவன் அதைப் போரடிக்கிறதில்லை; அவன் தன் வண்டியின் உருளையால் அதை நசுக்குகிறதுமில்லை, தன் குதிரைகளால் அதை நொறுக்குகிறதுமில்லை.

הִפְלִיא	יָצְאָה	צְבָאוֹת	יְהוָה	מֵעִם	זֹאת	גַּם־	29
அதிசயமாக்கினார்	வெளிவந்தது	சேனைகளின்	யெகோவா	-இலிருந்து	-இது	-ஆம்-	
H6381	H3318		H3068		H2063	H1571	

ס	תּוּשִׁיָּה׃	הִגְדִּיל	עֵצָה
—	ஞானத்தை	பெரிதாக்கினார்	ஆலோசனையை
	H8454	H1431	H6098

இதுவும் சேனைகளின் யெகோவாவாலே உண்டாகிறது; அவர் ஆலோசனையில் ஆச்சரியமானவர், செயலில் மகத்துவமானவர்.

Chapter 29

סְפוּ	דָוִד	חָנָה	קִרְיַת	אֲרִיאֵל	אֲרִיאֵל	הוֹי	1
சேர்த்துக்கொள்ளுங்கள்	தாவீது	பாளையமிட்ட	-நகரமே	அரியேல்	அரியேல்	ஐயோ	
H5595	H1732	H2583	H7151	H0740	H0740	H1945	

יִנְקְפוּ׃	חַגִּים	שָׁנָה	עַל־	שָׁנָה
சுழலட்டும்	பண்டிகைகள்	வருடம்	-மேல்-	வருடத்தை
	H2282	H8141		H8141

தாவீது தங்கியிருந்த நகரமாகிய அரியேலே, அரியேலே, ஐயோ, வருடாவருடம் பண்டிகைகளை அனுசரித்துவந்தாலும்,

וַאֲנִיָּה	תַאֲנִיָּה	וְהָיְתָה	לַאֲרִיאֵל	וַהֲצִיקוֹתִי	2
-மற்றும்-அழுகை	புலம்பல்	-அது-இருக்கும்	-அரியேலை	-நான்-நெருக்குவேன்	
H0592	H8386	H1961	H0740	H6693	

כַּאֲרִיאֵל׃	לִי	וְהָיְתָה
-அரியேலைப்போல	-எனக்கு	-அது-இருக்கும்
H0740		H1961

அரியேலுக்கு இடுக்கம் உண்டாக்குவேன்; அப்பொழுது துக்கமும் சலிப்பும் உண்டாகும்; அது எனக்கு அரியேலாகத்தான் இருக்கும்.

					3
עָלַיִךְ	וְצַרְתִּי	עָלַיִךְ	כַּדּוּר	וְחָנִיתִי	
-உன்மேல்	-நான்-முற்றுகையிடுவேன்	-உன்மேல்	-வட்டமாக	-நான்-பாளையமிடுவேன்	
				H2583	

מְצֹרֶת׃	עָלַיִךְ	וַהֲקִימֹתִי	מָצֹב
முற்றுகைகளை	-உன்மேல்	-நான்-எழுப்புவேன்	கொத்தளத்தை
H4694			H4674

உன்னைச் சூழப் படைகளை நிறுத்தி, உன்னைத் கோபுரங்களால் முற்றுகையிட்டு, உனக்கு விரோதமாகக் கோட்டை மதில்களை எடுப்பிப்பேன்.

						4
אִמְרָתֵךְ	תִּשַּׁח	וּמֵעָפָר	תְּדַבֵּרִי	מֵאֶרֶץ	וְשָׁפַלְתְּ	
உன்-சொல்	-தாழும்	-புழுதியிலிருந்து	பேசுவாய்	-நிலத்திலிருந்து	-நீ-தாழ்வாய்	
	H7817	H6083	H1696	H0776	H8213	

וּמֵעָפָר	קוֹלֵךְ	מֵאֶרֶץ	כְּאוֹב	וְהָיָה	
-புழுதியிலிருந்து	உன்-குரல்	-நிலத்திலிருந்து	-குறிசொல்பவனைப்போல	-அது-இருக்கும்	
H6083		H0776	H0178	H1961	

תְצַפְצֵף׃	אִמְרָתֵךְ
முணுமுணுக்கும்	உன்-சொல்
H6850	

அப்பொழுது நீ தாழ்த்தப்பட்டுத் தரையிலிருந்து பேசுவாய்; உன் பேச்சுப் பணிந்ததாக மண்ணிலிருந்து புறப்பட்டு, உன் சத்தம் குறிசொல்கிறவனுடைய சத்தத்தைப்போல் தரையிலிருந்து முணுமுணுத்து, உன் வாக்கு மண்ணிலிருந்து கசுகுசென்று உரைக்கும்.

5

זָרֶיךָ
உன்-எதிரிகளின்

הֲמוֹן
கூட்டம்

דַּק
மெல்லிய
H1851

כְּאָבָק
-நுண்ணிய-தூசிபோல
H0080

וְהָיָה
-அது-இருக்கும்
H1961

לְפֶתַע
-திடீரென
H6621

וְהָיָה
-அது-இருக்கும்
H1961

עָרִיצִים
கொடியவர்களின்
H6184

הֲמוֹן
கூட்டம்

עֹבֵר
கடந்துபோகும்

וּכְמֹץ
-பதரைப்போல
H4671

פִּתְאֹם׃
நொடியில்
H6597

உன்மேல் வருகிற அந்நியரின் கூட்டம் பொடித்தூள் அளவாகவும், பலவந்தரின் கூட்டம் பறக்கும் பதர்களைப்போலவும் இருக்கும்; அது திடீரென்று உடனே சம்பவிக்கும்.

6

בְּרַעַם
-இடியோடு
H7482

תִּפָּקֵד
விசாரிக்கப்படுவாய்

צְבָאוֹת
சேனைகளின்

יְהוָה
யெகோவா
H3068

מֵעִם
-இடத்திலிருந்து

וְלַהַב
-ஜுவாலையோடு
H3851

וּסְעָרָה
-சுழல்காற்றோடு

סוּפָה
புயலோடு

גְּדוֹל
பெரிய

וְקוֹל
-குரலோடு

וּבְרַעַשׁ
-பூகம்பத்தோடு
H7494

אֵשׁ
நெருப்பின்
H0784

אוֹכְלָה׃
விழுங்கும்
H0398

இடிகளினாலும், பூமி அதிர்ச்சியினாலும், பெரிய இரைச்சலினாலும், பெருங்காற்றினாலும், புயலினாலும், சுட்டெரிக்கிற அக்கினிஜுவாலையினாலும், சேனைகளின் யெகோவாவாலே விசாரிக்கப்படுவாய்.

7

הַגּוֹיִם
-ஜாதிகளின்

כָּל־
-எல்லா-
H3605

הֲמוֹן
கூட்டம்

לַיְלָה
இரவின்
H3915

חֲזוֹן
தரிசனம்
H2377

כְּחֲלוֹם
-கனவைப்போல
H2472

וְהָיָה
-அது-இருக்கும்
H1961

צֹבְיָהּ
-அதை-முற்றுகையிடுகிறவர்களும்
H6633

וְכָל־
-எல்லா-
H3605

אֲרִיאֵל
அரியேல்
H0740

עַל־
-மேல்-

הַצֹּבְאִים
-போர்செய்கிற
H6633

לָהּ׃
-அதை

וְהַמְצִיקִים
-நெருக்குகிறவர்களும்
H6693

וּמְצֻדָתָהּ
-அதன்-கோட்டையும்

அரியேலின்மேல் போர்செய்கிற திரளான சகல தேசங்களும், அதின்மேலும் அதின் அரண்மேலும் போர்செய்து, அதற்கு இடுக்கண் செய்கிற அனைவரும், இரவுநேரத் தரிசனமாகிய சொப்பனத்தைக் காண்கிறவர்களுக்கு ஒப்பாயிருப்பார்கள்.

8 וְהָיָה כַּאֲשֶׁר יַחֲלֹם הָרָעֵב וְהִנֵּה אוֹכֵל
-அது-இருக்கும் -போல கனவுகாண்கிறான் -பசியுள்ளவன் -இதோ சாப்பிடுகிறான்
H1961 H3605 H7457 H2009 H0398

וְכַאֲשֶׁר יַחֲלֹם וְנַפְשׁוֹ רֵיקָה וְהֵקִיץ
-போல கனவுகாண்கிறான் அவன்-ஆத்துமா -வெறுமையாக -விழிக்கிறான்
H5315 H7386 H6974

עָיֵף וְהִנֵּה וְהֵקִיץ שׁוֹתֶה וְהִנֵּה הַצָּמֵא
சோர்வாக -இதோ -விழிக்கிறான் குடிக்கிறான் -இதோ -தாகமுள்ளவன்
H5889 H2009 H6974 H8354 H2009 H6771

הַגּוֹיִם כָּל־ הֲמוֹן יִהְיֶה כֵּן שׁוֹקֵקָה וְנַפְשׁוֹ
-ஜாதிகளின் -எல்லா- கூட்டம் இருக்கும் அப்படியே ஏங்குகிறது -அவன்-ஆத்துமா
H1961 H3605 H8264 H5315

ס צִיּוֹן׃ הַר עַל־ הַצֹּבְאִים
— சீயோன் மலை -மேல்- -போர்செய்கிற
H6726 H2022 H6633

அது, பசியாயிருக்கிறவன் தான் சாப்பிடுவதாக கனவு கண்டும், விழிக்கும்போது அவன் வெறுமையாயிருக்கிறதுபோலவும், தாகமாயிருக்கிறவன், தான் குடிக்கிறதாக கனவுகண்டும், விழிக்கும்போது அவன் சோர்வடைந்து தாகத்தோடிருக்கிறதுபோலவும் சீயோன் மலைக்கு விரோதமாக போர்செய்கிற திரளான சகல தேசங்களும் இருக்கும்.

9 הִתְמַהְמְהוּ וּתְמָהוּ הִשְׁתַּעַשְׁעוּ וְשָׁעוּ שָׁכְרוּ
தாமதியுங்கள் -ஆச்சரியப்படுங்கள் மகிழுங்கள் -கண்மூடுங்கள் வெறிகொள்ளுங்கள்
H4102 H8539 H7937

וְלֹא־ יַיִן נָעוּ וְלֹא שֵׁכָר׃
-ஆனால்-இல்லை- மதுவினால் தள்ளாடுங்கள் -இல்லை மதுபானத்தினால்
H3808 H3196 H5128 H3808 H7941

தரித்துநின்று திகையுங்கள்; பிரமித்துக் கூப்பிடுங்கள்; வெறித்திருக்கிறார்கள், திராட்சைரசத்தினால் அல்ல; தள்ளாடுகிறார்கள், மதுபானத்தினால் அல்ல.

10 כִּי־ נָסַךְ עֲלֵיכֶם יְהוָה רוּחַ תַּרְדֵּמָה
-ஏனெனில்- ஊற்றினார் -உங்கள்மேல் யெகோவா ஆவியை ஆழ்ந்த-உறக்கத்தின்
H8639 H7307 H3068 H5030

וַיַּעַצְּמוּ אֶת־ עֵינֵיכֶם אֶת־ הַנְּבִיאִים וְאֶת־
-மூடினார் உங்கள்-கண்களை - -தீர்க்கதரிசிகளை -மற்றும்-
H0853 H0853 H0853

רָאשֵׁיכֶם הַחֹזִים כִּסָּה׃
உங்கள்-தலைவர்களை -தரிசிகளை மூடினார்
H2374 H3680

யெகோவா உங்கள்மேல் கனநித்திரையின் ஆவியை வரச்செய்து, உங்கள் கண்களை அடைத்து, ஞானதிருஷ்டிக்காரர்களாகிய உங்கள் தீர்க்கதரிசிகளுக்கும் தலைவர்களுக்கும் முக்காடு போட்டார்.

11 וַתְּהִי H1961 לָכֶם H2380 חָזוּת H3605 הַכֹּל כִּדְבְרֵי H1697 הַסֵּפֶר׃
-ஆயிற்று -உங்களுக்கு தரிசனம் -எல்லாவற்றின் -வார்த்தைகளைப்போல -புத்தகத்தின்

הֶחָתוּם׃ אֲשֶׁר־ H2856 H834 יִתְּנוּ H5414 אֹתוֹ H853 אֶל־ H413 יוֹדֵעַ H3045 [הספר]
-முத்திரையிடப்பட்ட -அது- கொடுக்கிறார்கள் அதை - அறிந்தவனிடம் —

)סֵפֶר(קְרָא־ H7121 נָא־ H4994 זֶה H2088 וְאָמַר H0559 לֹא H3808
எழுத்தை வாசி -என்று-சொல்லி தயவுசெய்து- இதை -அவன்-சொல்கிறான் இல்லை

הוּא׃ H1931 חָתוּם H2856 כִּי אוּכַל H3201
அது முத்திரையிடப்பட்டது -ஏனெனில் என்னால்-முடியாது

ஆதலால் தரிசனமெல்லாம் உங்களுக்கு முத்திரிக்கப்பட்ட புத்தகத்தின் வசனங்களைப்போலிருக்கும்; வாசிக்க அறிந்திருக்கிற ஒருவனுக்கு அதைக் கொடுத்து; நீ இதை வாசி என்றால், அவன்: இது என்னால் முடியாது, இது முத்திரை போடப்பட்டிருக்கிறது என்பான்.

12 וְנִתָּן H5414 הַסֵּפֶר עַל־ H5921 אֲשֶׁר H834 לְאֹ־ H3808 יָדֵעַ H3045 סֵפֶר
-கொடுக்கப்படுகிறது -புத்தகம் -மேல் -அவன் -இல்லை- அறிந்தவன் எழுத்தை

לֵאמֹר H0559 קְרָא־ H7121 נָא־ H4994 זֶה H2088 וְאָמַר H0559 לֹא H3808
-என்று-சொல்லி வாசி தயவுசெய்து- இதை -அவன்-சொல்கிறான் இல்லை

ס — סֵפֶר׃ எழுத்தை יָדַעְתִּי நான்-அறியேன் H3045

அல்லது வாசிக்கத் தெரியாதவனிடத்தில் புத்தகத்தைக் கொடுத்து; நீ இதை வாசி என்றால், அவன்: எனக்கு வாசிக்கத் தெரியாது என்பான்.

13 וַיֹּאמֶר H0559 אֲדֹנָי H0136 יַעַן H3282 כִּי H3588 נִגַּשׁ H5066 הָעָם H5971 הַזֶּה H2088
-சொன்னார் ஆண்டவர் ஏனெனில் - நெருங்கிவருகிறது -ஜனம் -இந்த

כִּבְּדוּנִי H3513 וּבִשְׂפָתָיו H8193 בְּפִיו H6310
என்னைக்-கனம்பண்ணுகிறார்கள் -தன்-உதடுகளினால் -தன்-வாயினால்

אֹתִי H0853 יִרְאָתָם H3373 וַתְּהִי H1961 מִמֶּנִּי H4480 רִחַק H7368 וְלִבּוֹ
என்மேல் அவர்கள்-பயபக்தி -ஆயிற்று -என்னிடமிருந்து விலகிற்று -அவர்கள்-இருதயம்

מִלְמֻדָה׃ H3925 אֲנָשִׁים H0376 מִצְוַת H4687
கற்றுக்கொண்ட மனிதர்களின் கற்பனை

இந்த மக்கள் தங்கள் வாயினால் என்னிடத்தில் சேர்ந்து, தங்கள் உதடுகளினால் என்னைக் கனப்படுத்துகிறார்கள்; அவர்கள் இருதயமோ எனக்குத் தூரமாக விலகியிருக்கிறது; அவர்கள் எனக்குப் பயப்படுகிற பயம் மனிதர்களாலே போதிக்கப்பட்ட கற்பனையாயிருக்கிறது.

14

הַזֹּה	הָעָם־	אֶת־	לְהַפְלִיא	יוֹסֵף	הִנְנִי	לָכֵן
-இந்த	-ஜனத்தை-	-	ஆச்சரியமாய்-செய்ய	தொடர்வேன்	-இதோ-நான்	ஆகையால்
H2088		H0853	H6381	H3254	H2009	

וּבִינַת	חֲכָמָיו	חָכְמַת	וְאָבְדָה	וָפֶלֶא	הַפְלֵא
-புத்தி	அவர்கள்-ஞானிகளின்	ஞானம்	-அழியும்	-மற்றும்-அதிசயம்	ஆச்சரியம்
H0998	H2450	H2451	H0006	H6382	H6381

ס	תִּסְתַּתָּר׃	נְבוֹנָיו	
—	மறைந்துபோகும்	அவர்கள்-புத்திமான்களின்	
	H5641	H0995	

ஆதலால் இதோ, நான் அற்புதமும் ஆச்சரியமுமான பிரகாரமாக இந்த மக்களுக்குள்ளே ஒரு அதிசயத்தைச் செய்வேன்; அவர்களுடைய ஞானிகளின் ஞானம் கெட்டு, அவர்களுடைய விவேகிகளின் விவேகம் மறைந்துபோகும் என்று ஆண்டவர் சொல்கிறார்.

15

עֵצָה	לַסְתֵּר	מֵיְהוָה	הַמַּעֲמִיקִים	הוֹי	
ஆலோசனையை	-மறைக்க	-யெகோவாவிடமிருந்து	-ஆழமாய்-மறைக்கிறவர்களே	ஐயோ	
H6098	H5641	H3068	H6009	H1945	

מִי	וַיֹּאמְרוּ	מַעֲשֵׂיהֶם	בְּמַחְשָׁךְ	וְהָיָה	
யார்	-அவர்கள்-சொல்கிறார்கள்	அவர்கள்-செயல்கள்	-இருளில்	-இருக்கும்	
H4310	H0559	H4639	H4285	H1961	

יוֹדְעֵנוּ׃	וּמִי	רֹאֵנוּ	
நம்மை-அறிகிறான்	-யார்	நம்மைப்-பார்க்கிறான்	
H3045	H4310	H7200	

தங்கள் ஆலோசனையைக் யெகோவாவுக்கு மறைக்கும்படிக்கு மறைவிடங்களில் ஒளித்து, தங்கள் செயல்களை அந்தகாரத்தில் நடப்பித்து: நம்மைப் பார்க்கிறவர் யார்? நம்மை அறிகிறவர் யார்? என்று சொல்கிறவர்களுக்கு ஐயோ,

16

יֵחָשֵׁב	הַיֹּצֵר	כְּחֹמֶר	אִם־	הַפְכְּכֶם	
கருதப்படுமோ	-குயவனின்	-களிமண்ணைப்போல	-என்றால்-	உங்கள்-புரட்டே	
H2803	H3335			H2017	

עָשָׂנִי	לֹא	לְעֹשֵׂהוּ	מַעֲשֶׂה	יֹאמַר	כִּי־
என்னை-உருவாக்கினான்	இல்லை	-தன்-செய்தவனுக்கு	வேலை	சொல்லும்	-ஏனெனில்-
	H3808		H4639	H0559	

הֵבִין׃	לֹא	לְיוֹצְרוֹ	אָמַר	וְיֵצֶר
புரிந்துகொண்டான்	இல்லை	-தன்-உருவாக்கியவனுக்கு	சொல்லும்	-உருவாக்கப்பட்டது
H0995	H3808	H3335	H0559	H3336

ஆ, நீங்கள் எவ்வளவு மாறுபாடுள்ளவர்கள்! குயவன் களிமண்ணுக்குச் சமானமாக கருதப்படலாமோ? உண்டாக்கப்பட்ட பொருள் தன்னை உண்டாக்கினவரைக்குறித்து: அவர் என்னை உண்டாக்கினதில்லை என்றும்; உருவாக்கப்பட்ட பொருள் தன்னை உருவாக்கினவரைக்குறித்து: அவருக்குப் புத்தியில்லையென்றும் சொல்லத்தகுமோ?

17

לְבָנוֹן	וְשָׁב	מִזְעָר	מְעַט	עוֹד	הֲלוֹא־	
லெபனோன்	-மாறும்	சிறிதுகாலம்	கொஞ்சம்	இன்னும்	-அல்லவா-	
H3844	H7725	H4213	H4592	H5750	H3808	

יֵחָשֵׁב׃	לַיַּעַר	וְהַכַּרְמֶל	לַכַּרְמֶל	
கருதப்படும்	-காடாக	-பலனுள்ள-நிலம்	-பலனுள்ள-நிலமாக	
H2803		H3759	H3759	

இன்னும் கொஞ்ச காலத்திலல்லவோ லீபனோன் செழிப்பான வயல்வெளியாக மாறும்; செழிப்பான வயல்வெளி காடாக என்னப்படும்.

18

וְשָׁמְעוּ	בַּיּוֹם־	הַהוּא	הַחֵרְשִׁים	דִּבְרֵי־	סֵפֶר	
-கேட்பார்கள்	-அந்த-நாளில்-	-அந்த	-செவிடர்கள்	-வார்த்தைகளை-	புத்தகத்தின்	
H8085	H3117	H1931	H2795	H1697		

וּמֵאֹפֶל	וּמֵחֹשֶׁךְ	עֵינֵי	עִוְרִים	תִּרְאֶינָה׃	
-இருளிலிருந்து	-அந்தகாரத்திலிருந்து	கண்கள்	குருடர்களின்	காணும்	
H0652	H2822		H5787	H7200	

அக்காலத்திலே செவிடர்கள் புத்தகத்தின் வசனங்களைக் கேட்பார்கள்; குருடர்களின் கண்கள் இருளுக்கும் அந்தகாரத்திற்கும் நீங்கலாகிப் பார்வையடையும்.

19

וְיָסְפוּ	עֲנָוִים	בַּיהוָה	שִׂמְחָה	וְאֶבְיוֹנֵי	אָדָם	
-மகிழ்வார்கள்	சாந்தமுள்ளவர்கள்	-யெகோவாவில்	சந்தோஷம்	-ஏழைகள்	மனிதர்களின்	
H3254	H6035	H3068	H8057	H0034	H0120	

בִּקְדוֹשׁ	יִשְׂרָאֵל	יָגִילוּ׃	
-பரிசுத்தரில்	இஸ்ரவேலின்	களிகூருவார்கள்	
H6918	H3478	H1523	

சிறுமையானவர்கள் யெகோவாவுக்குள் மிகவும் மகிழ்ந்து, மனிதர்களில் எளிமையானவர்கள் இஸ்ரவேலின் பரிசுத்தருக்குள் களிகூருவார்கள்.

20

כִּי־	אָפֵס	עָרִיץ	וְכָלָה	לֵץ	וְנִכְרְתוּ	כֹּל־
-ஏனெனில்-	ஒழிந்தான்	கொடியவன்	-முடிந்தது	பரிகாசி	-அறுப்புண்டார்கள்	-எல்லா-
	H0656	H6184	H3615	H3887	H3772	H3605

שֹׁקְדֵי	אָוֶן׃
அக்கிரமத்தை-நாடுகிறவர்கள்	—
H8245	H0205

கொடியவன் அற்றுப்போவான், பரியாசக்காரன் இல்லாமற்போவான்.

21

וְלַמּוֹכִיחַ	בְּדָבָר	אָדָם	מַחֲטִיאֵי
-கடிந்துகொள்கிறவனுக்கு	-வார்த்தையினால்	மனிதனை	பாவத்தில்-விழ-வைக்கிறவர்கள்
H3198	H1697	H0120	H2398

ס	צַדִּיק׃	בַּתָּהוּ	וַיַּטּוּ	יְקֹשְׁשׁוּן	בַּשַּׁעַר
—	நீதிமானை	-வெறுமையினால்	-விலக்குகிறார்கள்	கண்ணிவைக்கிறார்கள்	-வாசலில்
	H6662	H8414	H5186	H6983	H8179

ஒரு வார்த்தைக்காக மனிதனைக் குற்றப்படுத்தி, நியாயவாசலில் தங்களைக் கடிந்துகொள்ளுகிறவனுக்குக் கண்ணிவைத்து, நீதிமானை நியாயமில்லாமல் துரத்தி, இப்படி அக்கிரமம்செய்ய வகைதேடுகிற அனைவரும் அழிக்கப்படுவார்கள்.

22

אֲשֶׁר	יַעֲקֹב	בֵּית	אֶל־	יְהוָה	אָמַר	כֹּה־	לָכֵן
-அவர்	யாக்கோபின்	வீட்டிற்கு	-	யெகோவா	சொன்னார்	-இவ்வாறு-	ஆகையால்
	H3290		H0413	H3068	H0559	H3541	

וְלֹא	יַעֲקֹב	יֵבוֹשׁ	עַתָּה	לֹא־	אַבְרָהָם	אֶת־	פָּדָה
-இல்லை	யாக்கோபு	வெட்கப்படுவான்	இப்போது	-இல்லை-	ஆபிரகாமை	-	மீட்டார்
H3808	H3290	H0954	H6258	H3808	H0085	H0853	H6299

יֶחֱוָרוּ׃	פָּנָיו	עַתָּה
வெளுக்கும்	அவன்-முகம்	இப்போது
H2357	H6440	H6258

ஆகையால், ஆபிரகாமை மீட்டுக்கொண்ட யெகோவா யாக்கோபின் வம்சத்தைக்குறித்து: இனி யாக்கோபு வெட்கப்படுவதில்லை; இனி அவன் முகம் செத்துப்போவதுமில்லை.

23 כִּ֣י בְרְאֹתוֹ֩ יְלָדָ֨יו מַעֲשֵׂ֜ה יָדַ֗י
-ஏனெனில் -அவன்-காணும்போது அவன்-பிள்ளைகளை செயல் என்-கைகளின்
H3027 H4639 H3206 H7200

בְּקִרְבּ֔וֹ בְּקִרְבּ֖וֹ שְׁמִ֑י יַקְדִּישׁוּ֙ וְהִקְדִּ֣ישׁוּ אֶת־
-அவன்-நடுவில் என்-நாமத்தை பரிசுத்தம்பண்ணுவார்கள் -பரிசுத்தம்பண்ணுவார்கள் -
H7130 H8034 H6942 H6942 H0853

יַעֲרִיצֽוּ׃ קְד֣וֹשׁ יַעֲקֹ֔ב וְאֶת־ אֱלֹהֵ֥י יִשְׂרָאֵ֖ל
பயபக்தியாய்-நிற்பார்கள் பரிசுத்தரை யாக்கோபின் -மற்றும்- தேவனை இஸ்ரவேலின்
H6206 H6918 H3290 H0853 H0430 H3478

அவன் என் கரங்களின் செயலாகிய தன் பிள்ளைகளை தன் நடுவிலே காணும்போது, என் நாமத்தைப் பரிசுத்தப்படுத்துவார்கள்; யாக்கோபின் பரிசுத்தரை அவர்கள் பரிசுத்தப்படுத்தி, இஸ்ரவேலின் தேவனுக்குப் பயப்படுவார்கள்.

24 וְיָדְע֣וּ תֹעֵי־ רוּחַ֮ בִּינָה֒ וְרוֹגְנִ֖ים
-ஆவியில்-தவறுகிறவர்கள் புத்தியை -உணர்வை -முறுமுறுக்கிறவர்கள்
H8582 H7307 H0998 H7279

לֶ֥קַח׃ יִלְמְד֖וּ־
போதனையை கற்றுக்கொள்வார்கள்-
H3948 H3925

வழுவிப்போகிற மனதை உடையவர்கள் புத்திமான்களாகி, முறுமுறுக்கிறவர்கள் உபதேசம் கற்றுக்கொள்ளுவார்கள்.

Chapter 30

1 הַ֚וֹי בָּנִ֣ים סֹוֹרְרִ֔ים נְאֻם־ יְהוָ֑ה לַעֲשׂ֥וֹת
ஐயோ பிள்ளைகளே கலகக்காரர்களே -சொல்கிறார்- யெகோவா செய்ய
H1945 H5637 H5002 H3068

מַסֵּכָ֖ה וְלִנְסֹ֣ךְ מִנִּ֔י וְלֹ֣א עֵצָ֑ה
நிபந்தனையை மற்றும்-ஊற்ற -என்னிடமிருந்து ஆனால்-இல்லை ஆலோசனையை
H3808 H6098

חַטָּֽאת׃ עַל־ חַטָּ֖את סְפ֥וֹת לְמַ֛עַן רוּחִ֖י וְלֹ֣א
பாவம் -மேல்- பாவத்தை சேர்க்க -எனவே என்-ஆவியால் ஆனால்-இல்லை
H5595 H4616 H7307 H3808

பாவத்தோடே பாவத்தைக் கூட்டுவதற்கு, என்னை அல்லாமல் ஆலோசனைசெய்து, என் ஆவியை அல்லாமல் தங்களை மூடிக்கொள்ளப் பார்க்கிறவர்களும்,

2 הַהֹלְכִ֣ים לָרֶ֔דֶת מִצְרַ֑יִם וּפִי֙ לֹ֣א שָׁאָ֔לוּ
-நடப்பவர்கள் இறங்க எகிப்துக்கு ஆனால்-என்-வாயை இல்லை கேட்டார்கள்
H1980 H3381 H4714 H6310 H3808 H7592

לְעֹ֥ז בְּמָעוֹז֙ פַּרְעֹ֔ה וְלַחְסוֹת֙ בְּצֵ֣ל
பலப்படுத்த -பாரோவின்-கோட்டையில் பாரோவின் மற்றும்-அடைக்கலம்-புக -நிழலில்
H5810 H4581 H6547 H2620 H6738

מִצְרָֽיִם׃
எகிப்தின்
H4714

என் வார்த்தையைக் கேட்காமல் பார்வோனின் பெலத்தினாலே பெலப்படவும், எகிப்தின் நிழலிலே ஒதுங்கவும் வேண்டும் என்று எகிப்திற்குப் போகிறவர்களுமாகிய முரட்டாட்டமுள்ள மக்களுக்கு ஐயோ, என்று யெகோவா சொல்கிறார்.

3

לְבֹ֖שֶׁת	פַּרְעֹ֑ה	מָעוֹז	לָכֶ֗ם	וְהָיָ֤ה
வெட்கத்திற்கு	பாரோவின்	-பாரோவின்-கோட்டை	உங்களுக்கு	ஆகவே-இருக்கும்
H1322	H6547	H4581		H1961

לִכְלִמָּֽה׃	מִצְרַ֔יִם	בְּצֵ֣ל־	וְהֶחָסוּת
அவமானத்திற்கு	எகிப்தின்	-நிழலில்-	மற்றும்-அடைக்கலம்
H3639	H4714	H6738	H2622

பார்வோனுடைய பெலன் உங்களுக்கு வெட்கமாகவும் எகிப்தினுடைய நிழலில் ஒதுங்குவது உங்களுக்கு வெட்கமாகவும் இருக்கும்.

4

וּמַלְאָכָ֖יו	שָׂרָ֑יו	בְּצֹ֣עַן	הָי֔וּ	כִּֽי־
அவனுடைய-தூதர்களும்	அவனுடைய-பிரபுக்கள்	சோவானில்	இருந்தார்கள்	ஏனெனில்-
H4397	H8269	H6814	H1961	

יַגִּֽיעוּ׃	חָנֵֽס
அடைகின்றனர்	ஆனேசை
H5060	H2609

அவர்கள் அதிகாரிகள் சோவான் பட்டணத்தில்போய், அவர்களுடைய ஸ்தானதிபதிகள் ஆனேஸ் பட்டணம் வரை சேருகிறார்கள்.

5

לֹ֣א־	עַ֔ם	עַל־	הֹבִ֖ישׁ)	הבאיש]	כֹּ֑ל
இல்லை-	ஜனத்தை	-குறித்து-	(வெட்கமடைந்தது)	[நாற்றமெடுத்தது]	எல்லாரும்
H3808			H0954	H0887	H3605

כִּ֣י	לְהוֹעִ֔יל	וְלֹ֥א	לְעֵזֶ֖רֶת	לֹ֣א	לָמֹ֑ו
ஆனால்	பயன்பட	மற்றும்-இல்லை	உதவிக்கு	இல்லை	அவர்களுக்கு
	H3276	H3808	H5828	H3808	

יוֹעִֽילוּ׃		לְחֶרְפָּ֖ה	וְגַם־	לְבֹ֥שֶׁת
பயன்படும்	ס	நிந்தைக்கும்	மற்றும்-	வெட்கத்திற்கும்
H3276	—	H2781	H1571	H1322

ஆனாலும் தங்கள் உதவிக்காகவும், தேவைக்காகவும் உதவாமல், வெட்கத்திற்கும் நிந்தைக்குமே உதவும் மக்களாலே அனைவரும் வெட்கப்படுவார்கள்.

6

וְצוּקָ֔ה	צָרָ֖ה	בְּאֶ֣רֶץ	נֶ֑גֶב	בַּהֲמ֣וֹת	מַשָּׂ֗א
வேதனையும்	துன்பமும்	-நிலத்தின்-வழியாக	தெற்கின்	-மிருகங்களின்	-சுமை
		H0776	H5045	H0929	

מְעוֹפֵ֥ף	וְשָׂרָ֖ף	אֶפְעֶ֣ה	מֵהֶ֑ם	וְלַ֣יִשׁ	לָבִ֔יא
எரி-பாம்பும்	மற்றும்-பறக்கும்	விரியனும்	அவர்களிலிருந்து	சிங்கமும்	சிங்கமும்
		H0660	H1992	H3918	

חֵילֵהֶ֗ם	עֲיָרִים֙	כֶּ֣תֶף	עַל־	יִשְׂאוּ֙	
தங்கள்-செல்வத்தை	கழுதைகளின்	கழுதைகளின்-தோளில்	-மேல்-	சுமக்கிறார்கள்	
H2428	H5895	H3802		H5375	

עַל־	אֹֽצְרֹתָ֔ם	גְּמַלִּים֙	דַּבֶּ֣שֶׁת	וְעַל־	
-ஒரு-	தங்கள்-பொக்கிஷங்களை	ஒட்டகங்களின்	ஒட்டகங்களின்-திமிலில்	மற்றும்-மேல்-	
	H0214	H1581	H1707		

יוֹעִֽילוּ׃	לֹ֖א	עַ֑ם
பயன்படும்	இல்லை	ஜனத்திடம்
H3276	H3808	

தெற்கேபோகிற மிருகங்களின் செய்தி. கொடிய சிங்கமும், கிழச்சிங்கமும், விரியனும், பறக்கிற கொள்ளிவாய்ச்சர்ப்பமும் வருகிறதும், நெருக்கமும் இடுக்கமும் அடைவிக்கிறதுமான தேசத்திற்கு, அவர்கள் கழுதை குட்டிகளுடைய முதுகின்மேல் தங்கள் ஆஸ்திகளையும், ஒட்டகங்களுடைய முதுகின்மேல் தங்கள் பொக்கிஷங்களையும், தங்களுக்கு உதவாத மக்களிடத்திற்கு ஏற்றிக்கொண்டுபோகிறார்கள்.

רַהַב	לְוֹאת	קָרָאתִי	לָכֵן	יַעְזְרוּ	וָרִיק	הֶבֶל	וּמִצְרַיִם	7
ராகாப்	இதை	நான்-கூப்பிட்டேன்	ஆகையால்	உதவும்	வீணாய்	மாயை	எகிப்தும்	
H7293	H2063	H7121		H5826	H7385	H1892	H4714	

שָׁבֶת׃	הֵם
அமர்ந்திருப்பது	அவர்கள்
H7674	H1992

எகிப்தியர்கள் உதவிசெய்வது பலனற்றதும் வீணுமாகும்; ஆகையால், சும்மாயிருப்பதே அவர்களுக்குப் பெலன் என்று அதற்காகக் கூறுகிறேன்.

סֵפֶר	וְעַל־	אִתָּם	לְוּחַ	עַל־	כְּתָבָהּ	בּוֹא	עַתָּה	8
புத்தகத்தில்	மற்றும்-ஒரு-	அவர்களிடம்	பலகையில்	-ஒரு-	எழுது	வா	இப்போது	
		H0854	H3871		H3789	H0935	H6258	

עוֹלָם׃	עַד־	לָעַד	אַחֲרוֹן	לְיוֹם	וּתְהִי	חֻקָּהּ
நித்தியம்	-வரை-	சாட்சியாக	கடைசி	கடைசி-நாளுக்கு	அது-இருக்கும்	பதிவு-செய்
H5769	H5704	H5707	H0314	H3117	H1961	H2710

இப்பொழுது நீ போய், இது பிற்காலத்திற்கு என்றென்றைக்கும் இருக்கும்படி, இதை அவர்களுக்கு முன்பாக ஒரு பலகையில் எழுதி, ஒரு புத்தகத்தில் வரை.

לֹא־	בָנִים	כְּחָשִׁים	בָּנִים	הוּא	מְרִי	עַם	כִּי	9
இல்லை-	பிள்ளைகள்	பொய்யான	பிள்ளைகள்	இது	கலகமுள்ள	ஜனம்	ஏனெனில்	
H3808		H3586		H1931	H4805			

יְהוָה׃	תּוֹרַת	שְׁמוֹעַ	אָבוּ
யெகோவாவின்	-யெகோவாவின்-வேதத்தை	கேட்க	விரும்பினார்கள்
H3068	H8451	H8085	H0014

இவர்கள் கலகமுள்ள மக்களும், பொய்பேசுகிற பிள்ளைகளும், யெகோவாவுடைய வேதத்தைக் கேட்க மனதில்லாத மக்களாயிருக்கிறார்கள்.

תִּרְאוּ	לֹא	לָרֹאִים	אָמְרוּ	אֲשֶׁר	10
பாருங்கள்	வேண்டாம்	-தீர்க்கதரிசிகளுக்கு	சொன்னார்கள்	அவர்கள்	
H7200	H3808	H7200	H0559		

נְכֹחוֹת	לָנוּ	תֶּחֱזוּ־	לֹא	וְלַחֹזִים
நேர்மையானவைகளை	எங்களுக்கு	காணுங்கள்-	வேண்டாம்	ஞானதிருஷ்டிக்காரர்களுக்கு
H5229		H2372	H3808	H2374

מַהֲתַלּוֹת׃	חֲזוּ	חֲלָקוֹת	לָנוּ	דַּבְּרוּ־
மாயைகளை	காணுங்கள்	இனிமையானவைகளை	எங்களுக்கு	சொல்லுங்கள்-
H4123	H2372			H1696

இவர்கள் தரிசனக்காரர்களை நோக்கி: தரிசனங் காணவேண்டாம் என்றும், ஞானதிருஷ்டிக்காரர்களை நோக்கி: யதார்த்தமாக எங்களுக்குத் தரிசனஞ்சொல்லாமல், எங்களுக்கு மென்மையான சொற்களை உரைத்து, மாயமானவைகளைத் வெளிப்படுத்துங்கள் என்றும்,

11

אָרַח	מִנִּי־	הַטּוּ	דֶּרֶךְ	מִנִּי־	סוּרוּ
பாதையிலிருந்து	-இந்த-	திரும்புங்கள்	வழியிலிருந்து	-இந்த-	விலகுங்கள்
H0734		H5186	H1870		H5493

קְדוֹשׁ	אֶת־	מִפָּנֵינוּ	הַשְׁבִּיתוּ
-இஸ்ரவேலின்-பரிசுத்தரை	-	எங்கள்-முன்னிலையிலிருந்து	நிறுத்துங்கள்
H6918	H0853	H6440	

ס	יִשְׂרָאֵל׃	
—	இஸ்ரவேலின்	
	H3478	

நீங்கள் வழியை விட்டு, பாதையிலிருந்து விலகி, இஸ்ரவேலின் பரிசுத்தரை எங்கள் முன்பாக இராமல் ஓய்ந்திருங்கள் என்றும் சொல்கிறார்கள்.

12

יִשְׂרָאֵל	קְדוֹשׁ	אָמַר	כֹּה	לָכֵן
இஸ்ரவேலின்	-இஸ்ரவேலின்-பரிசுத்தர்	சொல்கிறார்	இவ்வாறு	ஆகையால்
H3478	H6918	H0559	H3541	

וַתִּבְטְחוּ	הַזֶּה	בִּדְבָר	מָאַסְכֶם	יַעַן
நம்பிக்கை-வைத்தீர்கள்	இந்த	-இந்த-வார்த்தையை	நீங்கள்-வெறுத்தீர்கள்	ஏனென்றால்
H0982	H2088	H1697		H3282

עָלָיו׃	וַתִּשְׁעֲנוּ	וְנָלוּז	בְּעֹשֶׁק
அதின்-மேல்	சாய்ந்துகொண்டீர்கள்	கோணலிலும்	-அநீதியிலும்
	H8172	H3868	H6233

நீங்கள் இந்த வார்த்தையை வெறுத்து, இடுக்கமும் தாறுமாறும் செய்கிறதை நம்பி, அதைச் சார்ந்து கொள்கிறதினால்,

13

נֹפֵל	כְּפֶרֶץ	הַזֶּה	הֶעָוֹן	לָכֶם	יִהְיֶה	לָכֵן
விழும்	விரிசலைப்போல	இந்த	-இந்த-அக்கிரமம்	உங்களுக்கு	இருக்கும்	ஆகையால்
H5307	H6556	H2088	H5771		H1961	

יָבוֹא	לְפֶתַע	פִּתְאֹם	אֲשֶׁר־	נִשְׂגֻּבָה	בְּחוֹמָה	נִבְעֶה
வரும்	நொடிப்பொழுதில்	திடீரென்று	-அதின்-	உயர்ந்த	-உயர்ந்த-சுவரில்	வீங்கிய
H0935	H6621	H6597		H7682	H2346	H1158

שִׁבְרָהּ׃
அதின்-உடைவு
H7667

இந்த அக்கிரமம் உங்களுக்கு உயர்ந்த சுவர் விழப் பிதுங்கி நிற்கிறதும், திடீரென்று சடிதியாய் இடியப்போகிறதுமான வெடிப்பைப்போல இருக்கும் என்று இஸ்ரவேலின் பரிசுத்தர் சொல்கிறார்.

14

יוֹצְרִים	נֶבֶל	כְּשֶׁבֶר	וְשִׁבְרָהּ	
குயவர்களின்	குயவனின்-பானையின்	உடைவைப்போல	மற்றும்-அதை-உடைப்பார்	
H3335		H7667	H7665	

יִמָּצֵא	וְלֹא־	יַחְמֹל	לֹא	כְּתוּת
காணப்படும்	மற்றும்-இல்லை-	இரக்கப்படுவான்	இல்லை	நொறுக்கப்பட்ட
H4672	H3808	H2550	H3808	H3807

מַיִם	וְלַחְשֹׁף	מִיְּקוּד	אֵשׁ	לַחְתּוֹת	חֶרֶשׂ	בִּמְכִתָּתוֹ
தண்ணீரை	மற்றும்-அள்ள	அடுப்பிலிருந்து	நெருப்பை	எடுக்க	ஓடு	அதின்-உடைவில்
H4325	H2834	H3344	H0784	H2846	H2789	H4386

פ	מִגֻּבָא׃
—	குழியிலிருந்து
	H1360

அவர்களை அவர் தப்பவிடாமல் உடையும்படி குயக்கலத்தை நொறுக்குவதுபோல அவர்களை நொறுக்குவார்; அடுப்பிலே நெருப்பு எடுக்கிறதற்கும், குளத்திலே தண்ணீர் மொள்ளுகிறதற்கும் நொறுங்கின துண்டுகளில், ஒரு ஓடாகிலும் அகப்படாதேபோகும்.

15 כִּי כֹה־ אָמַר֙ אֲדֹנָ֣י יְהוִ֔ה קְד֖וֹשׁ
ஏனெனில் இவ்வாறு- சொன்னார் ஆண்டவர் யெகோவா -இஸ்ரவேலின்-பரிசுத்தர்
H3541 H0559 H0136 H3069 H6918

יִשְׂרָאֵ֑ל בְּשׁוּבָ֤ה וָנַ֙חַת֙ תִּוָּשֵׁעֽוּן בְּהַשְׁקֵ֣ט
இஸ்ரவேலின் திரும்புதலிலும் இளைப்பாறுதலிலும் இரட்சிக்கப்படுவீர்கள் அமைதியிலும்
H3478 H7729 H3467 H8252

וּבְבִטְחָ֖ה תִּהְיֶ֣ה גְבוּרַתְכֶ֔ם וְלֹ֥א אֲבִיתֶֽם׃
நம்பிக்கையிலும் இருக்கும் உங்கள்-பெலன் ஆனால்-இல்லை நீங்கள்-விரும்பினீர்கள்
H0985 H1961 H1369 H3808 H0014

நீங்கள் மனந்திரும்பி என்னில் அமர்ந்திருந்தால் காப்பாற்றப்படுவீர்கள்; அமைதியும் நம்பிக்கையுமே உங்கள் பெலனாயிருக்கும் என்று இஸ்ரவேலின் பரிசுத்தராயிருக்கிற கர்த்தராகிய தேவன் சொல்கிறார்; நீங்களோ அப்படிச் செய்ய மனதில்லாமல்;

16 וַתֹּאמְר֗וּ לֹא־ כִ֤י עַל־ סוּס֙ נָנ֔וּס
நீங்கள்-சொன்னீர்கள் இல்லை- ஏனெனில் -குதிரையின்- குதிரையின்-மேல் ஓடுவோம்
H0559 H3808 H1369 H5127

עַל־ כֵּ֖ן תְּנוּסֽוּן וְעַל־ קַ֥ל נִרְכָּ֑ב
அதனால் -அதனால்- ஓடுவீர்கள் மற்றும்- வேகமானவற்றின்-மேல் சவாரி-செய்வோம்
H5127 H7031 H7392

עַל־ כֵּ֖ן יִקְלוּ֥ רֹדְפֵיכֶֽם׃
அதனால் -அதனால்- வேகமாக-இருப்பார்கள் உங்கள்-துரத்துகிறவர்கள்
H7043 H7291

அப்படியல்ல, குதிரைகளின்மேல் ஏறி ஓடிப்போவோம் என்கிறீர்கள்; அப்படியே ஓடிப்போவீர்கள், வேகமான வாகனங்களின்மேல் ஏறிப்போவோம் என்கிறீர்கள்; அப்படியே உங்களைத் துரத்துகிறவர்கள் வேகமாகத் துரத்துவார்கள்.

17 אֶ֚לֶף מִפְּנֵ֣י אֶחָ֔ד וְנַעֲרַ֖ת מִפְּנֵ֣י
ஆயிரம் ஒருவன் -முன்பாக- அதட்டல் -முன்பாக- ஒருவனின் அதட்டல் -முன்பாக-
H0505 H0259 H6440 H1606 H0259 H6440

חֲמִשָּׁ֑ה מִפְּנֵ֣י חֲמִשָּׁ֔ה תָּנ֖וּסוּ עַד־ אִם־
ஐந்து-பேரின் -முன்பாக- ஐந்துபேர் பயமுறுத்த நீங்கள் அனைவரும் ஓடிப்போவீர்கள் -வரை -
H2568 H6440 H2568 H5127 H5704 H0518

נוֹתַרְתֶּ֗ם כַּתֹּ֙רֶן֙ עַל־ רֹ֣אשׁ הָהָ֔ר וְכַנֵּ֖ס עַל־ גִּבְעָֽה׃
மீதியாவீர்கள் நீங்கள்-மீதியாவீர்கள் கொடிமரம்போல - மலையின் மலையின்-உச்சியில் கொடிபோல - குன்றின்-மேல்
H3498 H8650 H2022 H7218 H5251 H5921 H1389

நீங்கள் மலையுச்சியின்மேல் ஒரு கம்பத்தைப்போலவும், மேட்டின்மேல் ஒரு கொடியைப்போலவும் மீந்திருக்கும்வரை, ஒருவன் பயமுறுத்த ஆயிரம்பேரும், ஐந்துபேர் பயமுறுத்த நீங்கள் அனைவரும் ஓடிப்போவீர்கள்.

וְלָכֵן לַחֲנַנְכֶם יְהוָה יַחְכֶּה וְלָכֵן 18
ஆகையால் உங்களுக்கு-கிருபைசெய்ய யெகோவா காத்திருப்பார் ஆகையால்
H3068 H2442

מִשְׁפָּט אֱלֹהֵי כִּי־ לְרַחֲמְכֶם יָרוּם
நீதியின் நியாயத்தின்-தேவன் ஏனெனில்- உங்களுக்கு-இரக்கம்-காட்ட உயர்த்துவார்
H4941 H0430 H7355

ס לוֹ׃ חֹכֵי כָּל־ אַשְׁרֵי יְהוָה
— அவருக்காக அவருக்காக-காத்திருப்பவர்கள் எல்லா- பாக்கியவான்கள் யெகோவா
H2442 H3605 H0835 H3068

ஆனாலும் உங்களுக்கு இரங்கும்படி யெகோவா காத்திருப்பார், உங்கள்மேல் மனதுருகும்படி எழுந்திருப்பார்; யெகோவா நீதிசெய்கிற தேவன்; அவருக்குக் காத்திருக்கிற அனைவரும் பாக்கியவான்கள்.

כִּי־ עַם בְּצִיּוֹן יֹשֵׁב בִּירוּשָׁלִָם בָּכוֹ תִבְכֶּה לֹא־ 19
ஏனெனில்- ஜனம் சீயோனில் குடியிருக்கும் எருசலேமில் அழுது இல்லை-
H3808 H1058 H3389 H3427 H6726

חָנֹּן יָחְנְךָ כְּשָׁמְעֲךָ לְקוֹל
கிருபையாய் உனக்கு-கிருபை-செய்வார் -உன்-கூக்குரலின்-
H1058

עָנָךְ׃ כְּשָׁמְעָתְוֹ זַעֲקֶךָ
உனக்கு-பதிலளிப்பார் கேட்கும்போது உன்-கூக்குரலின்-சத்தத்துக்கு
H8085 H2201

சீயோனைச் சேர்ந்த மக்கள் எருசலேமில் வாசமாயிருப்பார்கள்; இனி நீ அழுதுகொண்டிருக்கமாட்டாய்; உன் கூப்பிடுதலின் சத்தத்திற்கு அவர் உருக்கமாக இரங்கி, அதைக் கேட்டவுடனே உனக்கு மறுஉத்திரவு அருளுவார்.

וּמַיִם צָר לֶחֶם אֲדֹנָי לָכֶם וְנָתַן 20
தண்ணீரையும் உபத்திரவத்தின் அப்பத்தை ஆண்டவர் உங்களுக்கு கொடுப்பார்
H4325 H3899 H0136 H5414

וְהָיוּ מוֹרֶיךָ עוֹד יִכָּנֵף וְלֹא־ לָחַץ
இருக்கும் உன்-போதகர் இனி மறைக்கப்படுவார் ஆனால்-இல்லை- ஒடுக்குதலின்
H1961 H5750 H3670 H3808 H3906

מוֹרֶיךָ׃ אֶת־ רֹאוֹת עֵינֶיךָ
உன்-போதகரை -
H0853 H7200

ஆண்டவர் உங்களுக்குத் துன்பத்தின் அப்பத்தையும், உபத்திரவத்தின் தண்ணீரையும் கொடுத்தாலும், உன் போதகர்கள் இனி ஒருபோதும் மறைந்திருக்கமாட்டார்கள்; உன் கண்கள் உன் போதகர்களைக் காணும்.

הַדֶּרֶךְ זֶה לֵאמֹר מֵאַחֲרֶיךָ דָּבָר וְאָזְנֶיךָ 21
-வழி இது சொல்லும் உன்-பின்னாலிருந்து வார்த்தையை கேட்கும் உன்-காதுகளும்
H1870 H2088 H0559 H1697 H8085 H0241

תַשְׂמְאִילוּ׃ וְכִי תַאֲמִינוּ כִּי בּוֹ לְכוּ
இடப்புறம்-திரும்பும்போது அல்லது வலப்புறம்-திரும்பும்போது நீங்கள் அதில் நடவுங்கள்
H8041 H0541 H3212

நீங்கள் வலதுபுறமாகச் சாயும்போதும், இடதுபுறமாகச் சாயும்போதும்: வழி இதுவே, இதிலே நடவுங்கள் என்று உங்களுக்குப் பின்னாக சொல்லும் வார்த்தையை உங்கள் காதுகள் கேட்கும்.

22 וְטִמֵּאתֶם אֶת־ צִפּוּי כַּסְפֵּךְ פְּסִילֵי וְאֶת־
தீட்டுப்படுத்துவீர்கள் -H0853 வெள்ளிப்-பூச்சையும் H6826 சிலைகளின் H6456 உன்-வெள்ளியின் H3701 -H0853

אֲפֶדַת זְהָבֵךְ מַסֵּכַת תְּזָרֵם כְּמוֹ
பொன்-ஆடையையும் H0642 உன்-பொன்னின் H2091 வார்ப்பு-சிலையின் தூர-எறிவாய் H2219 போல H3644

דָּוָֹה אֵצֵא תֹּאמַר לוֹ׃
அசுத்தமானதை H1739 போ H3318 சொல்வாய் H0559 அதற்கு

உன் சுரூபங்களை மூடிய வெள்ளித்தகட்டையும், உன் சிலைகளின் பொன் ஆடை ஆபரணத்தையும் அசுத்தமாக எண்ணி, அவைகளை அசுத்தமான ஆடையைப்போல எறிந்துவிட்டு, அதைச் சீ! போ என்பாய்.

23 וְנָתַן מְטַר זַרְעֲךָ אֲשֶׁר־ תִּזְרַע אֶת־ הָאֲדָמָה
கொடுப்பார் H5414 மழையை H4306 உன்-விதையின்-மேல் H2233 -நீ- விதைக்கும் H2232 - H0853 நிலத்தில் H0127

וְלֶחֶם תְּבוּאַת הָאֲדָמָה וְהָיָה דָּשֵׁן וְשָׁמֵן
மற்றும்-அப்பம் H3899 விளைச்சல் H8393 நிலத்தின் H0127 இருக்கும் H1961 செழிப்பானதாய் H1879 கொழுப்பானதாய் H8082

בַּיּוֹם הַהוּא יִרְעֶה מִקְנֶיךָ עַל כָּר נִרְחָב׃
-அந்த-நாளில் H3117 அந்த H1931 உன்-ஆடுமாடுகள் H4735 மேயும் விசாலமான- H3337 மேய்ச்சலில்

அப்பொழுது நீ நிலத்தில் விதைக்கும் உன் விதைக்கு அவர் மழையையும், நிலத்தின் பலனாகிய ஆகாரத்தையும் தருவார்; அது கொழுமையும் புஷ்டியுமாக இருக்கும்; அக்காலத்திலே உன் ஆடுமாடுகள் விசாலமான மேய்ச்சலுள்ள இடத்திலே மேயும்;

24 וְהָאֲלָפִים וְהָעַיָרִים עֹבְדֵי הָאֲדָמָה בְּלִיל חָמִיץ
மற்றும்-எருதுகளும் H0504 கழுதைகளும் H5895 உழுகிற H5647 நிலத்தை H0127 உப்புக்கலந்த- H1098 புளிப்பான H2548

וּבַמִּזְרֶה׃ בְּרֵחַת זֹרֶה אֲשֶׁר־ יֹאכְלוּ
தீவனத்தை-தின்னும் H0398 -அது- H0834 தூற்றப்பட்ட H2219 முறத்தாலும் H7371 தூற்றுக்கூடையாலும் H4214

நிலத்தை உழுகிற எருதுகளும் கழுதைகுட்டிகளும், முறத்தினாலும் தூற்றுக்கூடையினாலும் தூற்றப்பட்ட ருசியுள்ள தானியங்களைச் சாப்பிட்டும்.

25 וְהָיָה עַל־ כָּל־ הַר גָּבֹהַ וְעַל־ כָּל־ גִּבְעָה נִשָּׂאָה
-மேல்- H5921 எல்லா- H3605 உயர்ந்த-மலையின்-மேலும் H2022 உயர்ந்த H1364 மற்றும்-மேல் H5921 எல்லா- H3605

יִבְלֵי־ פְלָגִים בְּיוֹם הֶרֶג בְּנֹפֵל מִגְדָּלִים׃
-பெரிய-சங்காரத்தின்-நாளிலும் H3117 சங்காரத்தின் H2027 பெரிய H7227 கோபுரங்கள்-விழும்போது H5307 கோபுரங்கள் H4026

தண்ணீரின் H4325 நீர்-வழிகள்- H2988 நீரோடைகள் H6388 உயர்த்தப்பட்ட H5375 உயர்த்தப்பட்ட-குன்றின்-மேலும் H1389

கோபுரங்கள் விழுகிற மகா சங்காரத்தின் நாளிலே, உயரமான சகலமலைகளின்மேலும், உயரமான சகலமேடுகளின்மேலும் ஆறுகளும் வாய்க்கால்களும் உண்டாகும்.

26 וְהָיָה אוֹר־חַלְּבָנָה כְּאוֹר חַמָּה וְאוֹר חַמָּה יִהְיֶה שִׁבְעָתַיִם כְּאוֹר שִׁבְעַת הַיָּמִים בְּיוֹם חֲבֹשׁ יְהוָה אֶת־שֶׁבֶר עַמּוֹ וּמַחַץ מַכָּתוֹ יִרְפָּא׃ ס

இருக்கும் -சந்திரனின்- சந்திரனின்-ஒளி -சூரியனின்-ஒளிபோல சூரியனின் (H1961 H0216 H3842 H0216 H2535)

மற்றும்-சூரியனின்-ஒளி சூரியனின் இருக்கும் -சந்திரனின்- ஏழு-மடங்காய் -ஒளிபோல- ஏழு (H0216 H2535 H1961 H0216 H7659 H0216 H7651)

நாட்களின் -நாளிலே- கட்டுகிறார் யெகோவா முறிவை - தம்-ஜனத்தின் (H3117 H3117 H2280 H3068 H7667 H0853 H5971)

காயத்தையும் அடியின் குணமாக்குவார் — (H4273 H4347 H7495)

யெகோவா தமது மக்களின் முறிவைக் கட்டி, அதின் அடிக்காயத்தைக் குணமாக்கும் நாளிலே, சந்திரனுடைய வெளிச்சம் சூரியனுடைய வெளிச்சத்தைப்போலவும், சூரியனுடைய வெளிச்சம் ஏழமடங்காக ஏழு பகலின் வெளிச்சத்தைப்போலவும் இருக்கும்.

27 הִנֵּה שֵׁם־יְהוָה בָּא מִמֶּרְחָק בְּעֵר אַפּוֹ וְכֹבֶד מַשָּׂאָה שְׂפָתָיו מָלְאוּ זַעַם וּלְשׁוֹנוֹ כְּאֵשׁ אֹכֶלֶת׃

இதோ -யெகோவாவின் யெகோவாவின் வருகிறது தூரத்திலிருந்து எரிகிற (H2009 H8034 H3068 H0935 H4801 H5787)

அவருடைய-நாமம் கனமான சுமையோடு அவருடைய-உதடுகள் (H0639 H3514 H4858 H8193)

அவருடைய-கோபத்தோடு கடுங்கோபத்தால் அவருடைய-நாவும் விழுங்கும்-நெருப்பைப்போல (H0784 H3956 H2195 H4390)

நிறைந்திருக்கின்றன விழுங்கும் (H0398)

இதோ, யெகோவாவுடைய நாமம் தூரத்திலிருந்து வரும்; அவருடைய கோபம் எரிகிறதும் கனன்று புகைகிறதுமாயிருக்கும்; அவருடைய உதடுகள் கோபத்தால் நிறைந்து, அவருடைய நாவு அழிக்கிற அக்கினிபோல இருக்கும்.

28 וְרוּחוֹ כְּנַחַל שׁוֹטֵף יֶחֱצֶה עַד־צַוָּאר לַהֲנָפָה לָשֹׁוְא מַתְעֶה עַמִּים וְרֶסֶן לְחָיֵי מוֹלִיךְ׃

அவருடைய-ஆவியும் பொங்கிவரும் வெள்ளம்போல -வரை- கழுத்து பிரிக்கும் சலிக்க (H7307 H7857 H5704 H6677 H2673)

ஜாதிகளை -அழிவின்-சல்லடையால் மாயையின் கடிவாளமும் வழிதவறச்செய்யும் - (H1471 H7723 H7448 H8582)

ஜனங்களின் ஜனங்களின்-தாடைகளில் (H3895)

நாசம் என்னும் சல்லடையிலே தேசங்களை அரிப்பதற்கு அவர் ஊதும் சுவாசம் கழுத்துவரை எட்டுகிற ஆற்றுவெள்ளத்தைப்போலவும், மக்களுடைய வாயிலே போட்டு அலைக்கழிக்கிற கடிவாளத்தைப்போலவும் இருக்கும்.

29 הַשִּׁיר֙ -பாட்டு H1961 יִהְיֶ֣ה இருக்கும் לָכֶ֔ם உங்களுக்கு כְּלֵ֖יל பண்டிகையின்-இரவுபோல H3915 הִתְקַדֶּ֣שׁ־ பரிசுத்தமாகும்- H6942

כְּהוֹלֵ֥ךְ நடப்பவனைப்போல H1980 לֵבָ֖ב இருதயத்தின் H3824 וְשִׂמְחַ֣ת மற்றும்-இருதயத்தின்-மகிழ்ச்சி H8057 חָלִ֑ל பண்டிகையின் H2282

אֶל־ -நோக்கி- H0413 יְהוָ֗ה யெகோவாவின் H3068 בְּהַר־ -யெகோவாவின்-மலைக்கு H2022 לָבֹוא֙ வர H0935 בָּחָלִ֔יל புல்லாங்குழலோடு H2485

צ֖וּר இஸ்ரவேலின்-கன்மலையிடம் H6697 יִשְׂרָאֵֽל׃ இஸ்ரவேலின் H3478

பண்டிகை அனுசரிக்கப்படும் இரவிலே பாடுகிறதுபோலப் பாடுவீர்கள்; யெகோவாவுடைய பர்வதமாகிய இஸ்ரவேலின் கன்மலையினிடத்திற்குப்போக நாதசுரத்தோடே நடந்து வருகிறபோது மகிழ்கிறதுபோல மகிழுவீர்கள்.

30 וְהִשְׁמִ֣יעַ கேட்கச்செய்வார் H8085 יְהוָ֗ה யெகோவா H3068 אֶת־ - H0853 הֹ֚וד மகிமையான- H1935 קֹולֹ֔ו தம்-சத்தத்தை וְנַחַ֖ת இறங்குதலையும்

וְלַהַ֣ב ஜுவாலையோடு H3851 אֵ֑שׁ நெருப்பின் H0784 אַ֚ף சினத்தோடு H0639 בְּזַעַ֣ף கடுங்கோபத்தோடு H2197 יַרְאָ֔ה காண்பிப்பார் H7200 זְרֹועֹ֖ו தம்-புயத்தின் H2220

וְאֶבֶן֙ ஆலங்கட்டியின்- H0068 וָזֶ֣רֶם பெருமழையோடு H2230 גֶּ֔פֶן புயலோடு H5311 אֹוכְלָ֖ה விழுங்கும் H0398 בָּרָֽד׃ கல்லோடு H1259

யெகோவா மகத்துவமானவர்; தமது சத்தத்தைக் கேட்கச்செய்து, கடுங்கோபத்தினாலும் அழிக்கிற நெருப்புத்தழலினாலும், இடி பெருவெள்ளம் கல்மழையினாலும், தமது புயத்தின் வல்லமையைக் காண்பிப்பார்.

31 כִּי־ ஏனெனில்- H3588 מִקֹּ֣ול -யெகோவாவின்-சத்தத்தினால் יְהוָ֔ה யெகோவாவின் H3068 יֵחַ֖ת நொறுங்குவான் H2865 אַשּׁ֑וּר அசீரியா H0804

יֻכָּֽה׃ அடிப்பார் H5221 בַּשֵּׁ֥בֶט -கோலினால் H7626

அப்பொழுது பெரிய ஆயுதத்தினால் அடித்த அசீரியன் யெகோவாவுடைய சத்தத்தினாலே நொறுங்குண்டு போவான்.

32 וְהָיָ֕ה இருக்கும் H1961 כָּל ஒவ்வொரு H3605 מַעֲבַר֙ கடந்துபோதல் H4578 מַטֵּ֣ה -தண்டனையின்-தடியின் H4294 מוּסָדָ֔ה நியமிக்கப்பட்ட H4145 אֲשֶׁ֥ר -அது-

וּבְמִלְחֲמֹ֖ות போர்களில் H4421 וּבְכִנֹּרֹ֑ות சுரமண்டலங்களோடு H3658 בְּתֻפִּ֣ים தம்பூர்களோடு H8596 עָלָ֔יו அவன்-மேல் יְהוָ֖ה யெகோவா H3068 נִלְחַ֥ם போர்-செய்வார்- H3898 תְּנוּפָ֖ה வீசுதல் H8573 בָּֽהּ׃ (בָּם׃) [அவளுக்கு] (அவர்களுக்கு-எதிராக)

யெகோவா அவன்மேல் சுமத்தும் ஆக்கினைத்தண்டம் செல்லுமிடமெங்கும், மேளங்களும் வீணைகளும் அதினுடன் போகும்; கொடிய போர்களினால் அவனை எதிர்த்து போரிடுவார்.

33 כִּי־ עָרוּךְ מֵאֶתְמוֹל תָּפְתֶּה גַּם־]הוא[
ஏனெனில்- ஆயத்தமாக்கப்பட்டிருக்கிறது நேற்றிலிருந்து தோப்பேத் ஆம்- [அவன்]
H1931 H1571 H8613 H0865

)הֵיא(לַמֶּלֶךְ הוּכָן הֶעְמִיק הִרְחִיב
(அது) ராஜாவுக்கு ஆயத்தமாக்கப்பட்டிருக்கிறது ஆழமாக்கினார் விசாலமாக்கினார்
H1931 H4428 H6009 H7337

נִשְׁמַת מְדֻרָתָהּ אֵשׁ וְעֵצִים הַרְבֵּה
-யெகோவாவின்-சுவாசம் அதின்-விறகுக்குவியல் நெருப்பும் விறகுகளும் மிகுதியாய்
H5397 H4071 H0784 H6086

ס בָּהּ׃ בֹּעֲרָה גְּפְרִית כְּנַחַל יְהוָה
— அதில் எரிகிறது கந்தக-நதிபோல கந்தக- யெகோவாவின்
H1614 H3068

தோப்பேத் ஏற்கனவே ஏற்படுத்தப்பட்டது; ராஜாவுக்கு அது ஆயத்தப்படுத்தப்பட்டது; அதை ஆழமும் விசாலமுமாக்கினார்; வேகவைக்க நெருப்பும் அதிக விறகுமுண்டு: யெகோவாவின் சுவாசம் கந்தகத் தீயைப்போல அதைக் கொளுத்தும்.

Chapter 31

1 סוּסִים עַל־ לְעֶזְרָה מִצְרַיִם הַיֹּרְדִים הַוֹי
குதிரைகளின்-மேல் -மேல்- உதவிக்காக எகிப்துக்கு -இறங்குகிறவர்களே ஐயோ
H5833 H4714 H3381 H1945

כִּי רֶכֶב עַל־ וַיִּבְטְחוּ יִשָּׁעֲנוּ
ஏனெனில் இரதங்களின் -மேல்- நம்பிக்கை-வைத்தார்கள் சார்ந்திருக்கிறார்கள்
H7393 H0982 H8172

מְאֹד עָצְמוּ כִּי־ פָּרָשִׁים וְעַל רָב
மிகவும் பலமானார்கள் ஏனெனில்- குதிரைவீரர்களின்-மேல் மற்றும்-மேல் மிகுதியானது
H3966

יִשְׂרָאֵל קְדוֹשׁ עַל־ שָׁעוּ וְלֹא
இஸ்ரவேலின் -இஸ்ரவேலின்-பரிசுத்தரை -நோக்கி- நோக்கினார்கள் ஆனால்-இல்லை
H3478 H6918 H8159 H3808

דָּרָשׁוּ׃ לֹא יְהוָה וְאֶת־
தேடினார்கள் இல்லை யெகோவாவை -
H1875 H3808 H3068 H0853

உதவி பெறுவதற்காக இஸ்ரவேலுடைய பரிசுத்தரை நோக்காமலும், யெகோவாவை தேடாமலும், எகிப்திற்குப்போய், குதிரைகள்மேல் நம்பிக்கைவைத்து, இரதங்கள் அநேகமாயிருப்பதினால் அவைகளை நாடி, குதிரைவீரர்கள் மகா பெலசாலிகளாயிருப்பதினால் அவர்களை நம்பிக்கொண்டிருக்கிறவர்களுக்கு ஐயோ,

2 וְגַם־ ஆம்- H1571 הֻא அவரும் H1931 חָכְמָה ஞானமுள்ளவர் H2450 וַיָּבֵא கொண்டுவருவார் H0935 רָע தீங்கை H7451 וְאֶת־ - H0853

בֵּית -வீட்டுக்கு- עַל־ -எதிராக- וְקָם எழும்புவார் הַסִּיר திரும்பப்பெறுவார் H5493 לֹא இல்லை H3808 דְּבָרָיו அவருடைய-வார்த்தைகளை H1697

פֹּעֲלֵי அக்கிரமம்-செய்கிறவர்களின் H6466 עֶזְרַת உதவிக்கு- H5833 וְעַל־ மற்றும்-எதிராக- מְרֵעִים தீமைசெய்கிறவர்களின்

אָוֶן׃ அநீதியின் H0205

அவரும் ஞானமுள்ளவர்; அவர் தம்முடைய வார்த்தைகளை மறுக்காமல், தீங்கு வரச்செய்து, தீமை செய்கிறவர்களின் வீட்டிற்கும், அக்கிரமக்காரருக்கு உதவி செய்கிறவர்களுக்கும் விரோதமாக எழும்புவார்.

3 וּמִצְרַיִם எகிப்தும் H4714 אָדָם மனிதன் H0120 וְלֹא־ மற்றும்-இல்லை- H3808 אֵל தேவன் H0410 וְסוּסֵיהֶם அவர்களுடைய-குதிரைகளும் בָּשָׂר மாம்சம் H1320

וְכָשַׁל இடறுவான் H3782 יָדוֹ தம்-கரத்தை H3027 יַטֶּה நீட்டுவார் H5186 וַיהוָה யெகோவாவும் רֽוּחַ ஆவி H7307 וְלֹא־ மற்றும்-இல்லை- H3808

כֻלָּם அவர்கள்-எல்லாரும் H3605 וְיַחְדָּו ஒன்றாக עֹזֵר உதவுகிறவனும் H5826 וְנֹפֵל விழுவான் H5307 עֹזֵר உதவிபெறுகிறவனும் H5826

יִכְלָיוּן׃ ס அழிந்துபோவார்கள் H3615 —

எகிப்தியர்கள் தெய்வம் அல்ல, மனிதர்தானே; அவர்களுடைய குதிரைகள் ஆவியல்ல, மாம்சந்தானே; யெகோவா தமது கரத்தை நீட்டுவார், அப்பொழுது உதவி செய்கிறவனும் இடறி, சகாயம் பெறுகிறவனும் விழுந்து, அனைவரும் ஏகமாக அழிந்துபோவார்கள்.

4 כִּי ஏனெனில் כֹּה இவ்வாறு H3541 אָמַר־ சொன்னார்- H0559 יְהוָה யெகோவா H3068 אֵלַי எனக்கு H0413 כַּאֲשֶׁר -எப்படி- יֶהְגֶּה கர்ச்சிக்கும் H1897 הָאַרְיֵה -சிங்கம்

עָלָיו அவன்-மேல் יִקָּרֵא கூப்பிடப்படும் H7121 אֲשֶׁר -அதற்கு- טַרְפּוֹ தன்-இரையின்-மேல் H2964 עַל־ -மேல்- וְהַכְּפִיר இளஞ்சிங்கமும்

יֵחָת அஞ்சாது H2865 לֹא இல்லை H3808 מִקּוֹלָם அவர்களுடைய-சத்தத்தினால் רֹעִים மேய்ப்பர்கள் מְלֹא நிறைந்த H4393

יְהוָה யெகோவா H3068 יֵרַד இறங்குவார் H3381 כֵּן அப்படியே יַעֲנֶה பணியாது לֹא இல்லை H3808 וּמֶהֱמוֹנָם அவர்களுடைய-ஆரவாரத்தினால்

וְעַל־ மற்றும்-மேல்- צִיּוֹן சீயோன் H6726 הַר־ -சீயோன்-மலையின்- H2022 עַל־ -மேல்- לִצְבָּא போர்-செய்ய H6633 צְבָאוֹת சேனைகளின்

גִּבְעָתָה׃ அதின்-குன்றின்-மேல் H1389

யெகோவா என்னுடன் சொன்னது: சிங்கமும் பாலசிங்கமும் தங்கள் இரையைப் பிடித்திருக்கும்போது கெர்ச்சித்து, தங்களுக்கு விரோதமாகக் கூப்பிடுகிற திரளான மேய்ப்பரின் சத்தத்தினாலே கலங்காமலும், அவர்கள் அமளியினாலே பணியாமலும் இருக்கிறதுபோல, சேனைகளின் யெகோவா சீயோன் மலைக்காகவும், அதின் மேட்டுக்காகவும் போர்செய்ய இறங்குவார்.

צְבָאוֹת	יְהוָה	יָגֵן	כֵּן	עָפוֹת	כְּצִפֳּרִים	5
சேனைகளின்	யெகோவா	பாதுகாப்பார்	அப்படியே	பறக்கும்	பறவைகளைப்போல	
	H3068	H1598			H6833	

וְהִמְלִיט׃	פָּסֹחַ	וְהִצִּיל	גָּנוֹן	יְרוּשָׁלִָם	עַל־
தப்புவிப்பார்	கடந்துபோய்	விடுவிப்பார்	பாதுகாத்து	எருசலேமை	-மேல்-
H4422		H5337	H1598	H3389	

பறந்து காக்கிற பறவைகளைப்போல, சேனைகளின் யெகோவா எருசலேமின்மேல் ஆதரவாக இருப்பார்; அவர் அதை தப்புவித்துக் காப்பாற்றுவார்; அவர் கடந்துவந்து அதை விடுவிப்பார்.

סָרָה	הֶעְמִיקוּ	לַאֲשֶׁר	שׁוּבוּ	6
விலகுதல்	ஆழமாய்-விலகினீர்களோ	-யாருக்கு-	திரும்புங்கள்	
H5627	H6009		H7725	

יִשְׂרָאֵל׃	בְּנֵי
இஸ்ரவேலின்	-இஸ்ரவேலின்-பிள்ளைகளே
H3478	

இஸ்ரவேல் மக்களே, நீங்கள் முற்றிலும் விட்டுவிலகினவரிடத்தில் திரும்புங்கள்.

אֱלִילֵי	אִישׁ	יִמְאָסוּן	הַהוּא	בַּיּוֹם	כִּי	7
விக்கிரகங்களை	ஒவ்வொருவனும்	வெறுப்பார்கள்	அந்த	-அந்த-நாளில்	ஏனெனில்	
H0457	H0376		H1931	H3117		

לָכֶם	עָשׂוּ	אֲשֶׁר	זְהָבוֹ	וֶאֱלִילֵי	כַסְפּוֹ
உங்களுக்கு	செய்தன	-அவை-	தன்-பொன்னின்	விக்கிரகங்களையும்	தன்-வெள்ளியின்
			H2091	H0457	H3701

חֵטְא׃	יְדֵיכֶם
பாவமாய்	உங்கள்-கரங்கள்
H2399	H3027

உங்களுக்குப் பாவமாக உங்கள் கைகள் செய்திருந்த வெள்ளி சிலைகளையும், பொன் சிலைகளையும், உங்களில் ஒவ்வொருவரும் அக்காலத்திலே வெறுத்துவிடுவீர்கள்.

לֹא־	וְחֶרֶב	אִישׁ	לֹא־	בְּחֶרֶב	אַשּׁוּר	וְנָפַל	8
இல்லை-	வாளும்	மனிதனுடையதல்ல	இல்லை-	-வாளினால்	அசீரியா	விழுவான்	
H3808	H2719	H0376	H3808	H2719	H0804	H5307	

חֶרֶב	מִפְּנֵי־	לוֹ	וְנָס	תְּאכְלֶנּוּ	אָדָם
வாளின்	-முன்பாக-	அவனுக்கு	ஓடுவான்	விழுங்கும்-அவனை	ஆதாமுடையதல்ல
H2719	H6440		H5127	H0398	H0120

יְהִיוּ׃	לָמַס	וּבַחוּרָיו
ஆவார்கள்	கட்டாயவேலைக்கு	அவனுடைய-வாலிபர்களும்
H1961	H4522	H0970

அப்பொழுது வீரனுடைய பட்டயம் அல்லாத பட்டயத்தாலே அசீரியன் விழுவான்; மனிதனுடைய பட்டயம் அல்லாத பட்டயமே அவனைப் பட்சிக்கும்; அவன் பட்டயத்திற்குத் தப்ப ஓடுவான்; அவன் வாலிபர் கலைந்துபோவார்கள்.

9 מִנֶּס וְחַתּוּ יַעֲבֹור מִמְּנוֹר וְסַלְעֹו
-கொடியினால் திகிலடைந்து கடந்துபோகும் பயத்தினால் அவனுடைய-கன்மலையும்
H5251 H2865 H4032 H5553

לֹו אֹור אֲשֶׁר־ יְהוָה נְאֻם־ שָׁרָיו
அவருக்கு நெருப்பு -யாருக்கு- யெகோவா -சொல்கிறார்- அவனுடைய-பிரபுக்களும்
H3068 H5002 H8269

ס בִּירוּשָׁלִָם׃ לֹו וְתַנּוּר בְּצִיֹּון
— எருசலேமில் அவருக்கு அடுப்பும் சீயோனில்
H3389 H8574 H6726

அவனுடைய கன்மலை பயத்தினால் ஒழிந்துபோம், அவர்களுடைய பிரபுக்கள் கொடியைக் கண்டு கலங்குவார்கள் என்பதை, சீயோனில் நெருப்பையும் எருசலேமில் சூளையையுமுடைய யெகோவா சொல்கிறார்.

Chapter 32

1 יָשֹׂרוּ׃ לְמִשְׁפָּט וּלְשָׂרִים מֶלֶךְ יִמְלֹךְ־ לְצֶדֶק הֵן
ஆளுவார்கள் நீதிக்காக பிரபுக்களும் ராஜா ஆளுவார்- நீதிக்காக இதோ
H8323 H4941 H8269 H4428 H6664 H2005

இதோ, ஒரு ராஜா நீதியாக அரசாளுவார்; பிரபுக்களும் நியாயமாக ஆளுகை செய்வார்கள்.

2 זֶרֶם וְסֵתֶר רִוחַ כְּמַחֲבֵא־ אִישׁ וְהָיָה־
பெருமழையின் மறைவிடமும் காற்றின் காற்றின்-மறைவிடமாய்- மனிதன் இருக்கும்-
H2230 H7307 H0376 H1961

כְּצֵל בְּצִיֹּון מַיִם כְּפַלְגֵי־
பெரிய-கன்மலையின்-நிழல்போல- வறண்டநிலத்தில் தண்ணீரின் நீர்-நதிகள்போல-
H6738 H6724 H4325 H6388

עֵיפָה׃ בְּאֶרֶץ כָּבֵד סֶלַע־
சோர்வான -நிலத்தில் கனமான கன்மலையின்-
H5889 H0776 H3515 H5553

அவர் காற்றுக்கு ஒதுக்காகவும், பெருவெள்ளத்திற்குப் புகலிடமாகவும், வறண்ட நிலத்திற்கு நீர்க்கால்களாகவும், விடாய்த்த பூமிக்குப் பெருங்கன்மலையின் நிழலாகவும் இருப்பார்.

3 תִּקְשֶׁבְנָה׃ שֹׁמְעִים וְאָזְנֵי רֹאִים עֵינֵי תִּשְׁעֶינָה וְלֹא
கவனிக்கும் கேட்பவர்களின் காதுகளும் பார்ப்பவர்களின் -கண்கள் மூடும் இல்லை
H7181 H8085 H0241 H7200 H8159 H3808

அப்பொழுது காண்கிறவர்களின் கண்கள் மங்கலாக இருக்காது; கேட்கிறவர்களின் செவிகள் கவனித்தே இருக்கும்.

4 עִלְּגִים וּלְשֹׁון לָדַעַת יָבִין נִמְהָרִים וּלְבַב
தடுமாறுகிறவர்களின் நாவும் அறிய உணரும் விரைவானவர்களின் இருதயமும்
H5926 H3956 H3045 H0995 H3824

צַחֹות׃ לְדַבֵּר תְּמַהֵּר
தெளிவாய் பேச விரைவாய்-பேசும்
H6703 H1696

பதற்றமுள்ளவர்களின் இருதயம் அறிவை உணர்ந்துகொள்ளும், திக்குகிறவர்களுடைய நாவு தடையின்றித் தெளிவாகப் பேசும்.

5

וּלְכִילַי	נָדִיב	לְנָבָל	עוֹד	יִקָּרֵא	לֹא־
கஞ்சனுக்கும்	கொடைச்சீலன்-என்று	மூடனுக்கு	இனி	அழைக்கப்படுவான்	இல்லை-
H3596	H5081	H5036	H5750	H7121	H3808

שׁוֹעַ׃	יֵאָמֵר	לֹא
பெரியவன்-என்று	சொல்லப்படுவான்	இல்லை
	H0559	H3808

மூடன் இனி தயாளன் என்று மதிக்கப்படமாட்டான்; துஷ்டன் இனி தயாள குணமுள்ளவன் என்று சொல்லப்படுவதுமில்லை.

6

יַעֲשֶׂה־	וְלִבּוֹ	יְדַבֵּר	נְבָלָה	נָבָל	כִּי
செய்யும்-	அவனுடைய-இருதயமும்	பேசுவான்	மூடத்தனத்தை	மூடன்	ஏனெனில்
		H1696	H5039	H5036	

תּוֹעָה	יְהוָה	אֶל־	וּלְדַבֵּר	חֹנֶף	לַעֲשׂוֹת	אָוֶן
வழிதவறை	யெகோவாவுக்கு	-எதிராக-	பேசவும்	வேடம்	செய்யவும்	அக்கிரமத்தை
H8442	H3068	H0413	H1696	H2612		H0205

יַחְסִיר׃	צָמֵא	וּמַשְׁקֵה	רָעֵב	נֶפֶשׁ	לְהָרִיק
குறைப்பான்	தாகமுள்ளவனின்	பானத்தையும்	பசியுள்ளவனின்	உயிரை	வெறுமையாக்க
H2637	H6771		H7457	H5315	H7324

ஏனென்றால் மூடன், மூடத்தனத்தைப் பேசுகிறான்; அவன் இருதயம் அநியாயத்தை நடப்பிக்கும்; அவன் மாயம்செய்து, யெகோவாவுக்கு விரோதமாக விபரீதம் பேசி, பசியுள்ள ஆத்துமாவை வெறுமையாக வைத்து, தாகமுள்ளவனுக்குத் தாகம் தீர்க்காதிருக்கிறான்.

7

יָעָץ	זִמּוֹת	הוּא	רָעִים	כֵּלָיו	וְכֵלֵי
ஆலோசிக்கிறான்	தீய-திட்டங்களை	அவன்	தீயவை	அவனுடைய-ஆயுதங்கள்	கஞ்சனின்
H3289	H2154	H1931		H3627	H3596

אֶבְיוֹן	וּבְדַבֵּר	שֶׁקֶר	בְּאִמְרֵי־	(עֲנִיִּים)	[ענוים]	לְחַבֵּל
ஏழையனின்	பேசும்போதும்	பொய்யின்	-பொய்-	(ஏழைகளை)	[எளியவர்களை]	அழிக்க
H0034	H1696	H8267	H0561	H6041	H6035	

מִשְׁפָּט׃
நீதியை
H4941

துஷ்டனின் எத்தனங்களும் பொல்லாதவைகள்; ஏழைகள் நியாயமாகப் பேசும்போது, அவன் கள்ளவார்த்தைகளாலே எளியவர்களைக் கெடுக்க தீவினைகளை யோசிக்கிறான்.

8

עַל־	וְהוּא	יָעַץ	נְדִיבוֹת	וְנָדִיב
-மேல்-	அவனும்	ஆலோசிக்கிறான்	கொடைச்சீலன்-காரியங்களை	கொடைச்சீலனும்
	H1931	H3289	H5081	H5081

פ	יָקוּם׃	נְדִיבוֹת
—	நிற்பான்	கொடைச்சீலன்-காரியங்களின்-மேல்
		H5081

தயாளகுணமுள்ளவன் தயாளமானவைகளை யோசிக்கிறான், தயாளமானவைகளிலே நிலைத்தும் இருக்கிறான்.

9

בָּנוֹת	קוֹלִי	שְׁמַעְנָה	קֻמְנָה	שַׁאֲנַנּוֹת	נָשִׁים
மகளிரே	என்-சத்தத்தை	கேளுங்கள்	எழுங்கள்	அமைதியான	பெண்களே
H1323		H8085		H7600	H0802

אִמְרָתִי׃	הַאֲזֵנָּה	בְּטֻחוֹת
என்-வார்த்தையை	செவிகொடுங்கள்	நம்பிக்கையுள்ள
	H0238	H0982

சுகஜீவிகளாகிய பெண்களே, எழுந்திருந்து என் வார்த்தைகளைக் கேளுங்கள்; நிர்விசாரமான பெண்களே, என் வசனத்திற்குச் செவிகொடுங்கள்.

כִּי	בְּטִחוֹת	תִּרְגַּזְנָה	שְׁנָה	עַל־	יָמִים	10
ஏனெனில்	நம்பிக்கையுள்ளவர்களே	நடுக்குவீர்கள்	வருடத்தின்	-மேல்-	நாட்கள்	
	H0982	H7264	H8141		H3117	

יָבוֹא׃	בְּלִי	אֹסֶף	בָּצִיר	כָּלָה
வரும்	இல்லாமல்	அறுவடை	திராட்சை-பழம்	முடிந்தது
H0935	H1097	H0625	H1210	H3615

நிர்விசாரிகளே, ஒரு வருடமும் சில நாட்களுமாகத் தத்தளிப்பீர்கள்; திராட்சைப்பலன் அற்றுப்போகும்; அறுப்புக்காலம் வராது.

בְּטִחוֹת	רְגָזָה	שַׁאֲנַנּוֹת	חִרְדוּ		11
நம்பிக்கையுள்ளவர்களே	நடுங்கள்	அமைதியானவர்களே	நடுங்கள்		
H0982	H7264	H7600	H2729		

חֲלָצַיִם׃	עַל־	וַחֲגֹרָה	וְעֹרָה	פְּשַׁטָּה
அரைகளின்-மேல்	-மேல்-	அரைகட்டுங்கள்	நிர்வாணமாகி	உடைகளை-கழியுங்கள்
H2504		H2296	H6209	H6584

சுகஜீவிகளே, நடுங்குங்கள்; நிர்விசாரிகளே, தத்தளியுங்கள்; உடையை களைந்துபோட்டு, இடுப்பில் சணல் ஆடையைக் கட்டிக்கொள்ளுங்கள்.

חֶמֶד	שְׁדֵי־	עַל־	סֹפְדִים	שְׁדַיִם	עַל־	12
இனிமையின்	வயல்களின்-	-மேல்-	அடிக்கின்றனர்	மார்பகங்களின்-மேல்	-மேல்-	
H2531			H5594			

פֹּרִיָּה׃	גֶּפֶן	עַל־
கனியுள்ள	திராட்சைக்கொடியின்	-மேல்-
H6509	H1612	

செழிப்பான வயல்களுக்காகவும் கனிதரும் திராட்சைச் செடிகளுக்காகவும் மாரடித்துப் புலம்புவார்கள்.

עַל־	כִּי	תָּעֳלֶה	שָׁמִיר	קוֹץ	עַמִּי	אַדְמַת	עַל	13
-மேல்-	ஏனெனில்	வளரும்	களையும்	முள்	என்-ஜனத்தின்	நிலத்தின்	-மேல்	
		H5927	H8068	H6975		H0127		

עַלִּיזַת׃	קִרְיַת	מְשׂוֹשׂ	בָּתֵּי	כָּל־
களிப்புள்ள	நகரத்தின்	மகிழ்ச்சியின்	வீடுகளின்	எல்லா-
H5947	H7151	H4885		H3605

என் மக்களுடைய நிலத்திலும், களிகூர்ந்திருந்த நகரத்திலுள்ள சந்தோஷம் நிறைந்த எல்லா வீடுகளிலும், முட்செடியும் நெரிஞ்சிலும் முளைக்கும்.

עֻזָּב	עִיר	הֲמוֹן	נְטֹשׁ	אַרְמוֹן	כִּי־	14
கைவிடப்பட்டது	நகரத்தின்	ஆர்ப்பாட்டம்	கைவிடப்பட்டது	அரண்மனை	ஏனெனில்-	
			H5203	H0759		

עַד־	מְעָרוֹת	בְּעַד	הָיָה	וְבַחַן	עֹפֶל
-வரை-	குகைகளுக்காக	-உட்படுத்துக்காக-	ஆனது	காவல்-கோபுரமும்	ஓப்பேலும்
H5704	H4631	H1157	H1961	H0975	

עֲדָרִים׃	מִרְעֵה	פְּרָאִים	מְשׂוֹשׂ	עוֹלָם
மந்தைகளின்	மேய்ச்சல்	காட்டுக்கழுதைகளின்	மகிழ்ச்சி	நித்தியமாய்
H5739	H4829	H6501	H4885	H5769

அரண்மனை பாழாக விடப்படும், மக்கள் நிறைந்த நகரம் வெறுமையாகும், மேடும் கோபுரமும் என்றைக்கும் கெபிகளாகும், அவைகள் காட்டுக்கழுதைகள் களிக்கும் இடமாயும் மந்தைகளுக்கு மேய்ச்சலிடமாயும் இருக்கும்.

מִדְבָּר׃	וְהָיָה	מִמָּרוֹם	רוּחַ	עָלֵינוּ	יֵעָרֶה	עַד־	15
வனாந்தரம்	இருக்கும்	உன்னதத்திலிருந்து	ஆவி	நம்-மேல்	ஊற்றப்படும்	-வரை-	
	H1961	H4791	H7307		H6168	H5704	

יֵחָשֵׁב׃	לַיַּעַר	וְהַכַּרְמֶל)	וכרמל]	לַכַּרְמֶל
எண்ணப்படும்	காடாக	(கர்மேலும்)	[கர்மேலும்]	கர்மேலாக
H2803		H3759	H3759	H3759

உன்னதத்திலிருந்து நம்மேல் தேவனுடைய ஆவி ஊற்றப்படும்வரை அப்படியே இருக்கும்; அப்பொழுது வனாந்திரம் செழிப்பான வயல்வெளியாகும்; செழிப்பான வயல்வெளி காடாக நினைக்கப்படும்.

תֵּשֵׁב׃	בַּכַּרְמֶל	וּצְדָקָה	מִשְׁפָּט	בַּמִּדְבָּר	וְשָׁכַן	16
தங்கியிருக்கும்	கர்மேலில்	நீதியும்	நீதி	வனாந்தரத்தில்	குடியிருக்கும்	
H3427	H3759	H6666	H4941		H7931	

வனாந்திரத்திலே நியாயம் வாசமாயிருக்கும், செழிப்பான வயல்வெளியிலே நீதி தங்கித்தரிக்கும்.

הַמִּשְׁפָּט	הַצְּדָקָה	וַעֲבֹדַת	שָׁלוֹם	הַצְּדָקָה	מַעֲשֵׂה	וְהָיָה	17
அமைதியும்	நீதியின்	வேலையும்	சமாதானம்	நீதியின்	காரியம்	இருக்கும்	
H8252	H6666	H5656	H7965	H6666	H4639	H1961	

עוֹלָם׃	עַד־	וְבֶטַח
நித்தியம்	-வரை-	நம்பிக்கையும்
H5769	H5704	H0983

நீதியின் செயல் சமாதானமும், நீதியின் பலன் என்றுமுள்ள அமைதலும் சுகமுமாம்.

שָׁלוֹם	בִּנְוֵה	עַמִּי	וְיָשַׁב	18
சமாதானத்தின்	சமாதானத்தின்-வாசமிடத்தில்	என்-ஜனம்	குடியிருக்கும்	
H7965			H3427	

וּבְמִנוּחֹת׃	מִבְטָחִים	וּבְמִשְׁכְּנוֹת׃
அமைதியான-இளைப்பாறுகளிலும்	நம்பகமான	பாதுகாப்பான-தங்குமிடங்களிலும்
H4496	H4009	H4908

שַׁאֲנַנּוֹת׃
அமைதியான
H7600

என் மக்கள் சமாதான குடியிருப்புகளிலும், நிலையான இருப்பிடங்களிலும், அமைதியாகத் தங்கும் இடங்களிலும் குடியிருக்கும்.

הָעִיר׃	תִּשְׁפַּל	וּבַשִּׁפְלָה	הַיַּעַר	בְּרֶדֶת	וּבָרָד	19
நகரம்	தாழ்த்தப்படும்	தாழ்நிலத்திலும்	காடு	இறங்கும்போது	ஆலங்கட்டி-பெய்யும்	
	H8213	H8218		H3381	H1258	

ஆனாலும் காடு அழிய கல்மழை பெய்யும், அந்த நகரம் மகா தாழ்வாய்த் தாழ்ந்துபோகும்.

מְשַׁלְּחֵי	מַיִם	כָּל־	עַל־	זֹרְעֵי	אַשְׁרֵיכֶם	20
அனுப்புகிறவர்களே	தண்ணீரின்	எல்லா-	-மேல்-	விதைக்கிறவர்களே	பாக்கியவான்கள்	
H7971	H4325	H3605		H2232	H0835	

ס	וְהַחֲמוֹר׃	הַשּׁוֹר	רֶגֶל־
—	கழுதையினும்	எருதின்	காலை-
	H2543	H7794	H7272

மாடுகளையும் கழுதைகளையும் நடத்திக்கொண்டுபோய், நீர்வளம் பொருந்திய இடங்களிலெல்லாம் விதை விதைக்கிற நீங்கள் பாக்கியவான்கள்.

Chapter 33

1 הוֹי שׁוֹדֵד וְאַתָּה לֹא שֻׁדָּד וּבוֹגֵד לֹא בָגְדוּ בוֹ כַּהֲתֻמְּךָ שׁוֹדֵד וְלֹא־יִבְגְּדוּ־בָךְ כַּנֹּלֹתְךָ לִבְגֹּד תּוּשַׁד׃

ஐயோ பாழபடுத்துகிறவனே நீயே பாழபடுத்தப்படாதவனே இல்லை வஞ்சிக்கிறவனே பாழபடுத்தப்பட்டவனே இல்லை நீ-பாழபடுத்தலை-முடிக்கும்போது பாழபடுத்துகிறவனே அவனை வஞ்சித்தார்கள் இல்லை- உன்னை வஞ்சிப்பார்கள்- வஞ்சிக்க நீ-வஞ்சத்தை-முடிக்கும்போது பாழபடுத்தப்படுவாய்

ס

கொள்ளையிடப்படாமலிருந்தும், கொள்ளையிடுகிறவனும், துரோகம் செய்யாதிருக்கிறவர்களுக்குத் துரோகம் செய்கிறவனுமாகிய உனக்கு ஐயோ, நீ கொள்ளையிட்டு முடிந்தபின்பு கொள்ளையிடப்படுவாய்; நீ துரோகம் செய்துமுடிந்தபின்பு உனக்குத் துரோகம்செய்வார்கள்.

2 יְהוָה חָנֵּנוּ לְךָ קִוִּינוּ הֱיֵה זְרֹעָם לַבְּקָרִים אַף־יְשׁוּעָתֵנוּ בְּעֵת צָרָה׃

யெகோவாவே எங்களுக்கு-கிருபை-செய்யும் உமக்காக காத்திருந்தோம் இரும் எங்கள்-புயமாக காலைகளில் ஆம்- எங்கள்-இரட்சிப்பும் -வேளையில் துன்பத்தின்

யெகோவாவே, எங்களுக்கு இரங்கும், உமக்குக் காத்திருக்கிறோம்; தேவரீர் காலையில் அவர்களுடைய புயமும், இக்கட்டுக்காலத்தில் எங்கள் இரட்சிப்புமாயிருக்கும்.

3 מִקּוֹל הָמוֹן נָדְדוּ עַמִּים מֵרוֹמְמוּתֶךָ נָפְצוּ גּוֹיִם׃

-சத்தத்தினால்- ஆர்ப்பாட்டத்தின் ஓடினார்கள் ஜனங்கள் உம்-உயர்வினால் சிதறினார்கள் ஜாதிகள்

அமளியின் சத்தத்தினாலே மக்கள் அலைந்தோடி, நீர் எழுந்திருக்கும்போது தேசங்கள் சிதறடிக்கப்படும்.

4 וְאֻסַּף שְׁלַלְכֶם אֹסֶף הֶחָסִיל כְּמַשַּׁק בּוֹ׃ שׁוֹקֵק גֵּבִים

சேகரிக்கப்படும் உங்கள்-கொள்ளை சேகரிப்பு வெட்டுக்கிளியின் பாய்ச்சலைப்போல அதில் பாய்கின்றது குழிகளின்

வெட்டுக்கிளிகள் சேர்க்கிறதுபோல உங்கள் கொள்ளை சேர்க்கப்படும்; வெட்டுக்கிளிகள் குதித்துத் திரிகிறதுபோல மனிதர்கள் அதின்மேல் குதித்துத் திரிவார்கள்.

5

צִיּוֹן	מִלָּא	מָרוֹם	שִׁכֵּן	כִּי	יְהוָה	נִשְׂגָּב
சீயோனை	நிறைத்தார்	உயரத்தில்	குடியிருக்கிறார்	ஏனெனில்	யெகோவா	உயர்ந்தவர்
H6726	H4390	H4791	H7931		H3068	H7682

וּצְדָקָה׃	מִשְׁפָּט
நீதியாலும்	நீதியாலும்
H6666	H4941

யெகோவா உயர்ந்தவர், அவர் உன்னதத்தில் வாசமாயிருக்கிறார்; அவர் சீயோனை நியாயத்தினாலும் நீதியினாலும் நிரப்புகிறார்.

6

חָכְמַת	יְשׁוּעֹת	חֹסֶן	עִתֶּיךָ	אֱמוּנַת	וְהָיָה
ஞானத்தின்	இரட்சிப்புகளின்	செல்வம்	உன்-காலங்களின்	நம்பிக்கை	இருக்கும்
H2451	H3444	H2633	H6256	H0530	H1961

ס	אוֹצָרוֹ׃	הִיא	יְהוָה	יִרְאַת	דָּעַת
—	அவருடைய-பொக்கிஷம்	அது	யெகோவாவின்	பயம்	அறிவின்
	H0214	H1931	H3068	H3374	H1847

பூரண இரட்சிப்பும் ஞானமும் அறிவும் உன் காலங்களுடைய உறுதியாயிருக்கும்; யெகோவாவுக்குப் பயப்படுதலே உன்னுடைய பொக்கிஷம்.

7

מַלְאֲכֵי	חָצָה	צָעֲקוּ	אֶרְאֵלָּם	הֵן
சமாதானத்தின்-தூதர்கள்	வெளியில்	கதறினார்கள்	அவர்களுடைய-வீரர்கள்	இதோ
H4397	H2351	H6817	H0691	H2005

יִבְכְּיוּן׃	מַר	שָׁלוֹם
அழுவார்கள்	கசப்பாக	சமாதானத்தின்
H1058	H4751	H7965

இதோ, அவர்களுடைய பராக்கிரமசாலிகள் வெளியிலே அலறுகிறார்கள்; சமாதானத்து பிரதிநிதிகள் மனங்கசந்து அழுகிறார்கள்.

8

הֵפֵר	אֹרַח	עֹבֵר	שָׁבַת	מְסִלּוֹת	נָשַׁמּוּ
மீறினான்	பாதையின்	கடந்துபோகிறவன்	நிறுத்தப்பட்டது	பெருவழிகள்	பாழடைந்தன
	H0734			H4546	H8074

אֱנוֹשׁ׃	חָשַׁב	לֹא	עָרִים	מָאַס	בְּרִית
மனிதனை	மதித்தான்	இல்லை	நகரங்களை	வெறுத்தான்	உடன்படிக்கையை
H0582	H2803	H3808			H1285

பாதைகள் பாழாயின; வழிப்போக்கர்கள் இல்லை; உடன்படிக்கையை மீறுகிறான்; நகரங்களை இகழுகிறான்; மனிதனை மதிக்காமல் போகிறான்.

9

הָיָה	קָמַל	לְבָנוֹן	הֻחְפִּיר	אָרֶץ	אָמְלְלָה	אָבֵל
ஆனது	வாடினது	லெபனோன்	வெட்கமடைந்தது	நிலம்	வாடினது	துக்கப்பட்டது
H1961	H7060	H3844	H2659	H0776	H0535	H0056

וְכַרְמֶל׃	בָּשָׁן	וְנֹעַר	כָּעֲרָבָה	הַשָּׁרוֹן
கர்மேலும்	பாசானும்	உதிர்த்தது	வனாந்தரம்போல	சாரோன்
H3760	H1316	H5287	H6160	H8289

தேசம் துக்கித்து சோர்வடைந்திருக்கிறது; லீபனோன் வெட்கி வாடுகிறது; சாரோன் வனாந்திரத்திற்கு ஒப்பாகிறது; பாசானும் கர்மேலும் பாழாக்கப்படுகிறது.

10

אֲרוֹמֵם	עַתָּה	יְהוָה	יֹאמַר	אָקוּם	עַתָּה	
நான்-உயர்த்தப்படுவேன்	இப்போது	யெகோவா	சொல்கிறார்	நான்-எழுவேன்	இப்போது	
	H6258	H3068	H0559		H6258	

אֲנַשֵּׂא׃	עַתָּה	
நான்-உயர்த்தப்படுவேன்	இப்போது	
H5375	H6258	

இப்பொழுது எழுந்தருளுவேன், இப்பொழுது உயருவேன், இப்பொழுது மேன்மைப்படுவேன் என்று யெகோவா சொல்கிறார்.

						11
אֵשׁ	רוּחֲכֶם	קַשׁ	תֵּלְדוּ	חֶשֶׁשׁ	תַּהֲרוּ	
நெருப்பு	உங்கள்-ஆவி	வைக்கோலை	பெறுவீர்கள்	உமியை	கர்ப்பமாகுவீர்கள்	
H0784	H7307	H7179	H3205	H2842	H2029	

תְּאַכְלְכֶם׃
உங்களை-விழுங்கும்
H0398

பதரைக் கர்ப்பந்தரித்து வைக்கோலைப் பெறுவீர்கள்; நெருப்பைப்போல் உங்கள் சுவாசமே உங்களை சுட்டெரிக்கும்.

						12
כְּסוּחִים	קוֹצִים	שִׂיד	מִשְׂרְפוֹת	עַמִּים	וְהָיוּ	
வெட்டப்பட்ட	முட்கள்	சுண்ணத்தின்	சுண்ணாம்பு-சுடுதல்	ஜனங்கள்	ஆவார்கள்	
H3683	H6975	H7875	H4955		H1961	

ס	יִצָּתוּ׃	בָּאֵשׁ
—	கொளுத்தப்படுவார்கள்	நெருப்பினால்
	H3341	H0784

மக்கள் சுண்ணாம்பைப்போல நீர்த்துப்போவார்கள்; வெட்டப்பட்ட முட்செடிகளைப்போலத் தீயில் எரிக்கப்படுவார்கள்.

					13
וּדְעוּ	עָשִׂיתִי	אֲשֶׁר	רְחוֹקִים	שִׁמְעוּ	
அறியுங்கள்	செய்ததை	-நான்-	தூரத்திலுள்ளவர்களே	கேளுங்கள்	
H3045			H7350	H8085	

גְּבֻרָתִי׃	קְרוֹבִים
என்-பலத்தை	சமீபத்திலுள்ளவர்களே
H1369	H7138

தூரத்திலுள்ளவர்களே, நான் செய்கிறதைக் கேளுங்கள்; சமீபத்திலிருக்கிறவர்களே, என் பராக்கிரமத்தை அறிந்துகொள்ளுங்கள் என்கிறார்.

						14
וּמִי	חֲנֻפִים	רְעָדָה	אָחֲזָה	חַטָּאִים	בְּצִיּוֹן	פָּחֲדוּ
யார்	வேடக்காரர்களை	நடுக்கம்	பிடித்தது	பாவிகள்	சீயோனில்	பயந்தார்கள்
H4310	H2611		H0270	H2400	H6726	H6342

יָגוּר	מִי־	אוֹכְלָה	אֵשׁ	לָנוּ	יָגוּר
தங்குவான்	யார்-	விழுங்கும்	விழுங்கும்-நெருப்பையோடு	எங்களுக்கு	தங்குவான்
	H4310	H0398	H0784		

עוֹלָם׃	מוֹקְדֵי	לָנוּ
நித்தியத்தின்	நித்திய-தீயின்-கூட்டில்	எங்களுக்கு
H5769	H4168	

சீயோனிலுள்ள பாவிகள் திகைக்கிறார்கள்; மாயக்காரர்களை நடுக்கம்பிடிக்கிறது; சுட்டெரிக்கும் நெருப்பிற்கு முன்பாக நம்மில் தங்கியிருப்பவன் யார்? நிலையான நெருப்புத்தழலுக்கு முன்பாக நம்மில் குடியிருப்பவன் யார் என்கிறார்கள்.

15

מֹאֵ֣ס	מֵישָׁרִ֔ים	וְדֹבֵ֖ר	צְדָקֹ֑ות	הֹלֵ֣ךְ
வெறுக்கிறவன்	நேர்மையானவைகளை	பேசுகிறவனும்	நீதிகளில்	நடக்கிறவன்
	H4339	H1696	H6666	H1980

מִתְמֹ֣ךְ	כַּפָּ֔יו	נֹעֵ֖ר	מַעֲשַׁקֹּ֑ות	בְּבֶ֣צַע
பிடிக்கிறதிலிருந்து	தன்-உள்ளங்கைகளை	உதறுகிறவன்	அநீதிகளின்	-லாபத்தின்-
H8551	H3709	H5287	H4642	H1215

וְעֹצֵ֣ם	דָּמִ֔ים	מִשְּׁמֹ֖עַ	אָזְנֹ֑ו	אֹטֵ֣ם	בַּשֹּׁ֔חַד
மூடுகிறவன்	இரத்தக்களை	கேட்பதிலிருந்து	தன்-காதை	அடைக்கிறவன்	-இலஞ்சத்தில்
	H1818	H8085	H0241	H0331	H7810

בְּרָ֥ע׃	מֵרְאֹ֖ות	עֵינָ֑יו
-தீமையில்	பார்ப்பதிலிருந்து	தன்-கண்களை
	H7200	

நீதியாக நடந்து, செம்மையானவைகளைப் பேசி, துன்பம் செய்வதால் வரும் ஆதாயத்தை வெறுத்து, லஞ்சங்களை வாங்காதபடிக்குத் தன் கைகளை உதறி, இரத்தம் சிந்துவதற்கான யோசனைகளைக் கேளாதபடிக்குத் தன் செவியை அடைத்து, பொல்லாப்பைக் காணாதபடிக்குத் தன் கண்களை மூடுகிறவன் எவனோ,

16

סְלָעִ֣ים	מְצָד֔וֹת	יִשְׁכֹּ֖ן	מְרֹומִ֑ים	הֽוּא׀
கன்மலைகளின்	கன்மலைகளின்-கோட்டைகள்	குடியிருப்பான்	உயரங்களில்	அவன்
H5553	H4679	H7931	H4791	H1931

מֵימָ֥יו	נְתֻ֖ן	לַחְמֹ֑ו	מְשֻׁגְּבֹ֥ו
அவனுடைய-தண்ணீர்கள்	கொடுக்கப்பட்டது	அவனுடைய-அப்பம்	அவனுடைய-அரண்
H4325	H5414	H3899	

נֶאֱמָנִֽים׃
நம்பகமானவை
H0539

அவன் உயர்ந்த இடங்களில் குடியிருப்பான்; கன்மலைகளின் பாதுகாப்பு அவனுடைய உயர்ந்த அடைக்கலமாகும்; அவனுடைய உணவு அவனுக்குக் கொடுக்கப்படும்; அவனுடைய தண்ணீர் அவனுக்கு நிச்சயமாகக் கிடைக்கும்.

17

מֶ֚לֶךְ	בְּיָפְיֹ֔ו	תֶּחֱזֶ֖ינָה	עֵינֶ֑יךָ	תִּרְאֶ֣ינָה	אֶ֔רֶץ	מַרְחֹקִֽים׃
ராஜாவை	அழகில்	காணும்	உன்-கண்கள்	பார்க்கும்	நிலத்தை	தூரத்துக்களின்
H4428	H3308	H2372		H7200	H0776	H4801

உன் கண்கள் ராஜாவை மகிமை பொருந்தினவராகக் காணும், தூரத்திலுள்ள தேசத்தையும் பார்க்கும்.

18

שֹׁקֵ֑ל	אַיֵּ֣ה	סֹפֵ֔ר	אַיֵּ֖ה	אֵימָ֑ה	יֶהְגֶּ֣ה	לִבֶּ֔ךָ
நிறுக்கிறவன்	எங்கே	எண்ணுகிறவன்	எங்கே	பயத்தை	தியானிக்கும்	உன்-இருதயம்
H8254	H0346		H0346	H0367	H1897	

הַמִּגְדָּלִֽים׃	אֶת־	סֹפֵ֖ר	אַיֵּ֑ה
கோபுரங்களை	-	எண்ணுகிறவன்	எங்கே
H4026	H0853		H0346

உன் மனம் பயங்கரத்தை நினைவுகூரும்; கணக்காளன் எங்கே? தண்டல்காரன் எங்கே? கோபுரங்களை எண்ணினவன் எங்கே?

19

שְׁפָ֣ה	עִמְקֵ֔י	עַ֚ם	תִּרְאֶ֔ה	לֹ֣א	נֹועָ֔ז	עַ֚ם	אֶת־
உதட்டின்	ஆழமான-	ஜனத்தை	பார்ப்பாய்	இல்லை	கொடுமையான	ஜனத்தை	-
H8193	H6012		H7200	H3808	H3267		H0853

בִּינָ֖ה׃	אֵ֣ין	לְשֹׁ֑ון	נִלְעַ֣ג	מִשְּׁמֹ֔עַ
உணர்வின்	இல்லாத	நாவின்	பரிகசிக்கப்பட்ட	கேட்பதிலிருந்து
H0998	H0369	H3956	H3932	H8085

உனக்குப் புரியாத மொழியையும், புரிந்துகொள்வதற்குக் கடினமான ஒருவிதமான பேச்சையுமுடைய அந்தக் கொடூர மக்களை இனி நீ பார்க்கமாட்டாய்.

תִּרְאֶ֣ינָה	עֵינֶ֔יךָ	מְעֹנֵ֖נוּ	קִרְיַ֣ת	צִיּ֑וֹן	חֲזֵ֤ה	20
பார்க்கும்	உன்-கண்கள்	நம்-பண்டிகைகளின்	நகரத்தை	சீயோனை	பாருங்கள்	
H7200		H4150	H7151	H6726	H2372	

בַּל־	יִצְעָ֗ן	בַּל־	אֹ֙הֶל֙	שַׁאֲנָ֔ן	נָוֶ֖ה	יְרוּשָׁלַ֑ם
இல்லை-	பெயர்க்கப்படாது	இல்லை-	கூடாரம்	அமைதியான	வாசமிடம்	எருசலேமை
H1077	H6813	H1077	H0168	H7600		H3389

בַּל־	חֲבָלָ֣יו	וְכָל־	לָנֶ֗צַח	יִתֵּ֙דוֹתָ֙יו֙	יִסָּ֔עוּ
இல்லை-	அதின்-கயிறுகளும்	எல்லா-	என்றும்	அதின்-முளைகள்	பெயர்த்தப்படாது
H1077		H3605	H5331	H3489	H5265

יִנָּתֵֽקוּ׃
அறுக்கப்படாது
H5423

நம்முடைய பண்டிகைகள் அனுசரிக்கப்படும் நகரமாகிய சீயோனை நோக்கிப்பார்; உன் கண்கள் எருசலேமை அமைதலான குடியிருப்பாகவும், பெயர்க்கப்படாத கூடாரமாகவும் காணும்; இனி அதின் முளைகள் என்றைக்கும் பிடுங்கப்படுவதுமில்லை, அதின் கயிறுகளில் ஒன்றும் அறுந்துபோவதுமில்லை.

מְקוֹם־	לָ֣נוּ	יְהוָ֗ה	אַדִּיר֙	שָׁ֔ם	אֵם־	כִּי	21
-நதிகளின்-இடம்	நமக்கு	யெகோவா	மகத்தானவர்	அங்கே	-	ஏனெனில்	
H4725		H3068	H0117	H8033			

בּוֹ֙	תֵּלֵ֣ךְ	בַּל־	יָדִ֔ים	רַחֲבֵ֖י	יְאֹרִ֑ים	נְהָרִֽים
அதில்	போகும்	இல்லை-	பக்கங்களின்	விசாலமான-	கால்வாய்களின்	நதிகளின்
	H3212	H1077	H3027	H7342	H2975	H5104

יַעַבְרֶ֥נּוּ׃	לֹֽא	אַדִּ֗יר	וְצִ֙י֙	שַׁ֣יִט	אֳנִי־
கடந்துபோகாது	இல்லை	மகத்தானது	படகும்	துடுப்பின்	துடுப்பு-படகு-
	H3808	H0117	H6716	H7885	H0590

மகிமையுள்ள யெகோவா அங்கே நமக்கு மிக அகலமான நதிகளும் ஆறுகளுமுள்ள இடம் போலிருப்பார்; தண்டுவலிக்கிற படகு அங்கே ஓடுவதும் இல்லை; பெரிய கப்பல் அங்கே கடந்துவருவதும் இல்லை.

יְהוָ֤ה	מְחֹקְקֵ֙נוּ֙	יְהוָ֣ה	שֹׁפְטֵ֔נוּ	יְהוָ֖ה	כִּי	22
யெகோவா	நம்-சட்டகொடுப்பவர்	யெகோவா	நம்-நீதிபதி	யெகோவா	ஏனெனில்	
H3068	H2710	H3068	H8199	H3068		

יוֹשִׁיעֵ֖נוּ׃	הֽוּא	מַלְכֵּ֑נוּ
நம்மை-இரட்சிப்பார்	அவர்	நம்-ராஜா
H3467	H1931	H4428

யெகோவா நம்முடைய நியாயாதிபதி, யெகோவா நம்முடைய நியாயப்பிரமாணிகர், யெகோவா நம்முடைய ராஜா, அவர் நம்மை காப்பாற்றுவார்.

תָּרְנָ֗ם	כֵּן־	יָחֲזְק֙וּ֙	בַּל־	חֶבְלֶ֔יךְ	נִטְּשׁ֖וּ	23
பாய்மரத்தை	-தூணின்-	பலப்படுத்தார்கள்	இல்லை-	உன்-கயிறுகள்	தளர்ந்தன	
H8650	H3653	H2388	H1077		H5203	

שְׁלָ֑ל	עַד־	חֻלַּ֣ק	אָ֔ז	נֵ֖ס	פָּרְשׂ֥וּ	בַל־
கொள்ளை	கொள்ளை-	பங்கிடப்பட்டது	அப்போது	கொடியை	விரித்தார்கள்	இல்லை-
H7998	H5706			H5251	H6566	H1077

בָּ֣ז׃	בָּזְז֔וּ	פִּסְחִ֖ים	מַרְבֶּֽה
கொள்ளையை	கொள்ளையடித்தார்கள்	நொண்டிகளும்	மிகுதியாக
H0957	H0962	H6455	H4766

உன் கயிறுகள் தளர்ந்துபோகும்; பாய்மரத்தைப் பலப்படுத்தவும், பாயை விரிக்கவும் முடியாமற்போகும்; அப்பொழுது திரளான கொள்ளைப்பொருள் பங்கிடப்படும்; சப்பாணிகளும் கொள்ளையிடுவார்கள்.

הַיּוֹשֵׁב	הָעָם	חָלִיתִי	שָׁכֵן	יֹאמַר	וּבַל־	24
குடியிருக்கும்	-ஜனம்	நோயுற்றேன்-என்று	குடியிருப்பவன்	சொல்வான்	இல்லை-	
H3427			H7934	H0559	H1077	

עָוֹן׃	נְשֻׂא	בָּהּ
அக்கிரமத்தின்	மன்னிக்கப்பட்டவர்கள்	அதில்
H5771	H5375	

வியாதிப்பட்டிருக்கிறேன் என்று நகரவாசிகள் சொல்வதில்லை; அதில் குடியிருக்கிற மக்களின் அக்கிரமம் மன்னிக்கப்பட்டிருக்கும்.

Chapter 34

הָאָרֶץ	תִּשְׁמַע	הַקְשִׁיבוּ	וּלְאֻמִּים	לִשְׁמֹעַ	גּוֹיִם	קִרְבוּ	1
-பூமியும்	கேட்களாகுக	கவனியுங்கள்	ஜனக்கூட்டங்களே	கேட்க	ஜாதிகளே	சமீபியுங்கள்	
H0776	H8085	H7181	H3816	H8085		H7126	

צֶאֱצָאֶיהָ׃	וְכָל־	תֵּבֵל	וּמְלֹאָהּ
அதின்-தழைகளும்	எல்லா-	உலகமும்	அதின்-நிறைவும்
H6631	H3605	H8398	H4393

தேசங்களே, கேட்கிறதற்கு அருகில் வாருங்கள்; மக்களே, கவனியுங்கள்; பூமியும் அதின் நிறைவும், பூச்சக்கரமும் அதில் உற்பத்தியான யாவும் கேட்பதாக.

הַגּוֹיִם	כָּל־	עַל־	לַיהוָה	קֶצֶף	כִּי	2
ஜாதிகளின்-மேல்	எல்லா-	-மேல்-	யெகோவாவுக்கு	கோபம்	ஏனெனில்	
	H3605		H3068			

הֶחֱרִימָם	צְבָאָם	כָּל־	עַל־	וְחֵמָה
நிர்மூலமாக்கினார்	அவர்களுடைய-சேனையின்-மேல்	எல்லா-	-மேல்-	கொடுங்கோபமும்
		H3605		H2534

לַטֶּבַח׃	נְתָנָם
வதைக்கு	கொடுத்தார்
H2874	H5414

சகல தேசங்களின்மேலும் யெகோவாவுடைய கடுங்கோபமும், அவைகளுடைய சகல சேனைகளின்மேலும் அவருடைய உக்கிரமும் மூளுகிறது; அவர்களை அழிவிற்கு நியமித்து, கொலைக்கு ஒப்புக்கொடுக்கிறார்.

יַעֲלֶה	וּפִגְרֵיהֶם	יִשְׁלָכוּ	וְחַלְלֵיהֶם	3
ஏறும்	அவர்களுடைய-பிணங்கள்	எறியப்படுவார்கள்	அவர்களுடைய-கொல்லப்பட்டவர்கள்	
H5927	H6297	H7993		

מִדָּמָם׃	הָרִים	וְנָמַסּוּ	בְּאָשָׁם
அவர்களுடைய-இரத்தத்தினால்	மலைகள்	உருகும்	அவர்களுடைய-நாற்றம்
H1818	H2022	H4549	H0889

அவர்களிலே கொலைசெய்யப்பட்டவர்கள் வெளியே எறியப்பட்டுக்கிடப்பார்கள்; அவர்களுடைய சடலங்கள் நாற்றமெடுக்கும்; அவர்களுடைய இரத்தத்தினாலே மலைகளும் கரைந்துபோகும்.

4 וְנָמַקּוּ֙ அழிந்துபோகும் H4743 כָּל־ எல்லா- H3605 צְבָ֣א சேனை הַשָּׁמַ֔יִם வானத்தின் H8064 וְנָגֹ֖לּוּ சுருட்டப்படும் H1556 כַּסֵּ֑פֶר சுருளைப்போல הַשָּׁמָ֣יִם வானங்கள் H8064

וְכָל־ எல்லா- H3605 צְבָאָ֗ם அவர்களுடைய-சேனையும் יִבּ֤וֹל உதிரும் כִּנְבֹל֙ உதிருவதுபோல עָלֶ֔ה இலை H5929

מֵעַ֣ל அத்திப்பழத்திலிருந்து H8384 וּכְנֹבֶ֖לֶת வாடிய-உதிருவதுபோல מִגֶּ֥פֶן திராட்சைக்கொடியிலிருந்து H1612 :מְתְאֵנָֽה

வானத்தின் சர்வ சேனையும் கரைந்து, வானங்கள் புத்தகச்சுருளைப்போல் சுருட்டப்பட்டு, அவைகளின் சர்வசேனையும் திராட்சைச்செடியின் இலைகள் உதிர்வதுபோலவும், அத்திமரத்தின் காய்கள் உதிர்வதுபோலவும் உதிர்ந்து விழும்.

5 כִּֽי־ ஏனெனில்- H3588 רָוְתָ֥ה தோய்ந்திருக்கிறது H7301 בַשָּׁמַ֖יִם வானத்தில் H8064 חַרְבִּ֑י என்-வாள் H2719 הִנֵּ֣ה இதோ H2009 עַל־ -மேல்- H5921 אֱד֔וֹם ஏதோமின்-மேல் H0123

וְעַל־ மற்றும்-மேல்- H5921 עַ֥ם ஜனத்தின்-மேல் חֶרְמִ֖י என்-நிர்மூலத்தின் H2763 לְמִשְׁפָּ֥ט நீதிக்காக H4941 :תֻּרָּֽד இறங்கும் H3381

வானங்களில் என் பட்டயம் வெறிகொண்டது; இதோ, ஏதோமின்மேலும், நான் அழிவிற்கு நியமித்த மக்களின்மேலும், அது நியாயம்செய்ய இறங்கும்.

6 חֶ֣רֶב வாள் H2719 לַיהוָ֗ה யெகோவாவுக்கு H3068 מָלְאָה֙ நிறைந்திருக்கிறது H4390 דָּ֔ם இரத்தத்தால் H1818 הֶדֻשָּׁ֖ה கொழுப்பாக்கப்பட்டது H1878

מֵחֶ֣לֶב கொழுப்பினால் H2459 וְעַתּוּדִ֔ים வெள்ளாட்டுக்கடாகளின் H6260 כָּרִ֖ים ஆட்டுக்கடாகளின் מִדָּ֣ם இரத்தத்தினால் H1818 מֵחֶ֣לֶב கொழுப்பினால் H2459

בְּבָצְרָ֔ה போஸ்ராவில் H1224 לַיהוָ֖ה யெகோவாவுக்கு H3068 זֶ֣בַח பலி H2077 כִּ֤י ஏனெனில் אֵילִים֙ ஆட்டுக்கடாகளின் כִּלְיֹ֣ת சிறுநீரகங்களின் H3629

:אֱד֑וֹם ஏதோமின் H0123 בְּאֶ֣רֶץ -நிலத்தில் H0776 גְּדוֹלָ֔ה பெரிய וְטֶ֖בַח வதையும் H2874

போஸ்றா பட்டணத்திலே யெகோவாவுக்கு ஒரு யாகமும், ஏதோம் தேசத்திலே மகா அழிவும் உண்டு; யெகோவாவுடைய பட்டயம் இரத்தத்தால் திருப்தியாகி, கொழுப்பினால் பூரிக்கின்றது; ஆட்டுக்குட்டிகள் கடாக்களுடைய இரத்தத்தினாலும், ஆட்டுக்கடாக்களுடைய சிறுநீரகங்களின் கொழுப்பினாலும் திருப்தியாகும்.

7 וְיָרְד֤וּ இறங்கும் H3381 רְאֵמִים֙ காட்டெருமைகள் H7214 עִמָּ֔ם அவர்களோடு פָּ֖רִים காளைகளும் H6499 עִם־ -கூட- H5973 אַבִּירִ֑ים வலிமையானவற்றோடு

וְרִוְתָ֥ה தோய்ந்திருக்கும் H7301 אַרְצָ֖ם அவர்களுடைய-நிலம் H0776 מִדָּ֣ם இரத்தத்தினால் H1818 וַעֲפָרָ֔ם அவர்களுடைய-பொடியும் H6083

מֵחֶ֥לֶב கொழுப்பினால் H2459 יִדָּשֵֽׁן׃ கொழுப்பாக்கப்படும் H1878

அவைகளுடன் காண்டாமிருகங்களும், காளைகளின் கூட்டமும்வந்து மடியும்; அவர்கள் தேசம் இரத்தவெறிகொண்டு, அவர்களுடைய மண், மிருகங்களுடைய கொழுப்பினால் கொழுத்துப்போகும்.

8 כִּי יוֹם נָקָם לַיהוָה שְׁנַת שִׁלּוּמִים לָרִיב צִיּוֹן׃
ஏனெனில் நாள் பழிவாங்குதலின் யெகோவாவுக்கு வருடம் ப்ரதிகாரங்களின் வழக்கிற்காக சீயோனின்
H3117 H5359 H3068 H8141 H7966 H7379 H6726

அது யெகோவா பழிவாங்கும் நாள், சீயோனுடைய வழக்கினிமித்தம் பதிலளிக்கும் வருடம்.

9 וְנֶהְפְּכוּ נְחָלֶיהָ לְזֶפֶת וַעֲפָרָהּ לִגְפְרִית וְהָיְתָה אַרְצָהּ לְזֶפֶת בֹּעֵרָה׃
மாறும் அதின்-ஆறுகள் கீலாக அதின்-பொடியும் கந்தகமாக ஆகும் அதின்-நிலம் கீலாக எரிகிற
H2015 H2203 H6083 H1614 H1961 H0776 H2203

அதின் ஆறுகள் பிசினாகவும், அதின் மண் கந்தகமாகவும் மாறி, அதின் நிலம் எரிகிற கீலாய்ப்போகும்.

10 לַיְלָה וְיוֹמָם לֹא תִכְבֶּה לְעוֹלָם תַּעֲלֶה עָשְׁנָהּ מִדֹּר דֹּר תֶּחֱרָב לָנֶצַח נֶצָחִים אֵין עֹבֵר בָּהּ׃
இரவும் பகலும் இல்லை அணையாது என்றென்றும் ஏறும் அதின்-புகை தலைமுறைதலைமுறையாக பாழடையும் நித்தியத்தின்- நித்தியங்களின் கடந்துபோகிறவன் அதில்
H3915 H3119 H3808 H3518 H5769 H5927 H6227 H1755 H1755 H5331 H5331 H0369

இரவும் பகலும் அது அணையாது; அதின் புகை என்றென்றைக்கும் எழும்பும்; தலைமுறை தலைமுறையாக அது பாழாயிருக்கும்; சதாகாலம் சதாகாலமாக அதை ஒருவரும் கடந்துபோவதில்லை.

11 וְיִרְשׁוּהָ קָאַת וְקִפּוֹד וְינְשׁוֹף וְעֹרֵב תֹּהוּ קַו־ בֹּהוּ וְאַבְנֵי־ וְנָטָה עָלֶיהָ נוֹטֵה בָּהּ׃
உடைமையாக்குவார்கள் கூகையும் முள்வேழும் ஆந்தைப்புளும் காகமும் குடியிருக்கும்- -கோடை- வெறுமையின் கல்லைகளையும்- அதின்-மேல் நீட்டுவார் அதில்
H3423 H6893 H7090 H3244 H6158 H7931 H8414 H0922 H0068 H5186

நாரையும் முள்ளம்பன்றியும் அதைச் சொந்தமாக்கிக்கொள்ளும், ஆந்தையும் காக்கையும் அதிலே குடியிருக்கும்; அதின்மேல் வெட்டவெளியின் அளவுநூலையும், வெறுமையின் தூக்குநூலையும் பிடிப்பார்.

12 חֹרֶיהָ וְאֵין־ שָׁם מְלוּכָה יִקְרָאוּ וְכָל־ אָפֶס׃ יִהְיוּ שָׂרֶיהָ
அதின்-பிரபுக்கள் இல்லை- அங்கே அரசாட்சியை அழைப்பார்கள் எல்லா- இல்லாமையாகும் ஆவார்கள் அதின்-பிரபுக்களும்
H2715 H0369 H8033 H4410 H7121 H3605 H1961 H8269

அரசாட்சிசெய்ய அதின் மேன்மக்களை அழைத்தால், அங்கே அவர்களில் ஒருவரும் இருக்கமாட்டார்கள்; அதின் பிரபுக்கள் அனைவரும் இல்லாமற்போவார்கள்.

13 וְעָלְתָה בְאַרְמְנֹתֶיהָ סִירִים קִמּוֹשׂ וְחוֹחַ
வளரும் அதின்-அரண்மனைகளில் முட்கள் காட்டுமுள்ளியும் முள்ளும்
H5927 H0759 H7057 H2336

בְּמִבְצָרֶיהָ וְהָיְתָה לְמָעוֹן חֲצִיר תַּנִּים נָוֶה לְבְנוֹת׃ יַעֲנָה
அதின்-கோட்டைகளில் ஆகும் வாசமிடம் நரிகளின் புல் மகள்களுக்கான நெருப்புக்கோழியின்
H4013 H1961 H5116 H2681 H3284 H1323

அதின் அரண்மனைகளில் முட்செடிகளும், அதின் கோட்டைகளில் முட்புதர்களும் முட்பூண்டுகளும் முளைக்கும்; அது வலுசர்ப்பங்களின் குடியிருப்பும், ஆந்தைகளின் மாளிகையுமாயிருக்கும்.

14 וּפָגְשׁוּ צִיִּים אֶת־אִיִּים וְשָׂעִיר עַל־רֵעֵהוּ
சந்திக்கும் வனாந்தர-மிருகங்கள் - தீவு-மிருகங்களை ஆட்டுப்பேயும் -மேல்-
H6298 H6728 H0853 H0338 H8163 H5480

אַךְ־שָׁם הִרְגִּיעָה לִילִית וַתִּמְצָא לָהּ מָנוֹחַ׃ מְנוֹחָהּ
நிச்சயமாகவே- அங்கே இளைப்பாறினது லிலித் இளைப்பாறிடம் அதற்கு கண்டுபிடித்தது தன்-தோழனை கூப்பிடும்
H0389 H8033 H7280 H3917 H4494 H4672 H7453 H7121

அங்கே காட்டுமிருகங்களும் நரிகளும் ஒன்றையொன்று சந்தித்து, காட்டாட்டைக் காட்டாடு கூப்பிடும்; அங்கே ஆந்தைகளும் தங்கி, இளைப்பாறும் இடத்தைக் கண்டடையும்.

15 שָׁמָּה קִנְּנָה קִפּוֹז וַתְּמַלֵּט וּבָקְעָה וְדָגְרָה
அங்கே கூடுகட்டினது தோல்பாம்பு தப்பிவித்தது வெடித்தது அடைகாத்தது
H8033 H7077 H7091 H4422 H1234 H1716

אַךְ־שָׁם נִקְבְּצוּ דַיּוֹת אִשָּׁה לְרֵעוּתָהּ׃ בְּצִלָּהּ
நிச்சயமாகவே- அங்கே சேர்ந்தன பருந்துகள் பெண் தன்-தோழியோடு அதின்-நிழலில்
H0389 H8033 H6908 H1772 H0802 H7468 H6738

அங்கே இராஜாளிக்கழுகு கூடுகட்டி, முட்டையிட்டு, குஞ்சுபொரித்து, அவைகளைத் தன் நிழலிலே கூட்டிக்கொள்ளும்; அங்கே பருந்துகளும் ஜோடிஜோடியாகச் சேரும்.

16 דִּרְשׁוּ מֵעַל־סֵפֶר יְהוָה אַחַת וְקִרְאוּ
தேடுங்கள் -மேலிருந்து- புத்தகத்திலிருந்து யெகோவாவின் ஒன்று வாசியுங்கள்
H1875 H5921 H5612 H3068 H0259 H7121

לֹא נֶעְדָּרָה אִשָּׁה לְרֵעוּתָהּ לֹא מֵהֵנָּה כִּי־פִיהוּא צִוָּה וְרוּחוֹ הִוא קִבְּצָן׃
இல்லை காணாமல்-போனது பெண் தன்-தோழியை இல்லை அவற்றிலிருந்து ஏனெனில்- அவருடைய-வாய் அவர் கட்டளையிட்டது அவருடைய-ஆவியும் அவர் சேர்த்திருக்கிறது-அவற்றை
H3808 H5662 H0802 H7468 H3808 H2007 H6310 H1931 H6680 H7307 H1931 H6908

யெகோவாவுடைய புத்தகத்திலே தேடி வாசியுங்கள்; இவைகளில் ஒன்றும் குறையாது; இவைகளில் ஒன்றும் இணை இல்லாமல் இருக்காது; அவருடைய வாய் இதைச் சொன்னது; அவருடைய ஆவி அவைகளைச் சேர்க்கும்.

17 וְהוּא־ H1931 அவரும்- הִפִּיל H5307 போட்டார் לָהֶן H1992 அவர்களுக்கு גּוֹרָל H1486 சீட்டை וְיָדוֹ H3027 அவருடைய-கரமும் חִלְּקָתָה H2506 பங்கிட்டது לָהֶם H1992 அவர்களுக்கு

בַּקָּו H6957 -நூல்கொடியால் עַד־ H5704 -வரை- עוֹלָם H5769 நித்தியமாக יְיָרְשׁוּהָ H3423 உடைமையாக்குவார்கள்-அதை דֹּר H1755 தலைமுறையிலிருந்து

ס — בָּהּ׃ அதில் יִשְׁכְּנוּ־ H7931 குடியிருக்கும்- דֹּר H1755 தலைமுறைக்கு

அவரே அவைகளுக்குச் சீட்டுப்போட்டார்; அவருடைய கையே அதை அவைகளுக்கு அளவுநூலால் பகிர்ந்து கொடுத்தது; அவைகள் என்றைக்கும் அதைச் சொந்தமாக்கிக்கொண்டு தலைமுறை தலைமுறையாக அதிலே வசிக்கும்.

Chapter 35

1 וְתִפְרַח H6524 பூக்கும் עֲרָבָה H6160 சமவெளி וְתָגֵל H1523 களிகூரும் וְצִיָּה H6723 வறண்ட-நிலமும் מִדְבָּר H4057 வனாந்தரமும் יְשִׂשׂוּם H7797 மகிழும்

כַּחֲבַצָּלֶת׃ H2261 ரோஜாவைப்போல்

வனாந்திரமும் வறண்ட நிலமும் மகிழ்ந்து, பாலைவனம் மகிழ்ந்து, மலரைப்போல செழிக்கும்.

2 פָּרֹחַ H6524 பூத்து תִּפְרַח H6524 பூக்கும் וְתָגֵל H1523 களிகூரும் אַף H0637 ஆம் גִּילַת H1525 மகிழ்ச்சியும் וְרַנֵּן H7442 ஆர்ப்பரிப்பும் כְּבוֹד H3519 மகிமையும் הַלְּבָנוֹן H3844 லீபனோனின்

נְתַן־ H5414 கொடுக்கப்பட்டது- לָהּ H0 அதற்கு הֲדַר H1926 அலங்காரம் כַּרְמֶל H3760 கர்மேலின் וְהַשָּׁרוֹן H8289 சாரோனின்- הֵמָּה H1992 அவை יִרְאוּ H7200 காணும்

ס — אֱלֹהֵינוּ׃ நம்-தேவனின் הֲדַר H1926 அலங்காரத்தை יְהוָה H3068 யெகோவாவின் כְּבוֹד־ H3519 மகிமையை-

அது மிகுதியாகச் செழித்து பூரித்து ஆனந்தக்களிப்புடன் பாடும்; லீபனோனின் மகிமையும், கர்மேல் சாரோன் என்பவைகளின் அலங்காரமும் அதற்குக் கொடுக்கப்படும்; அவர்கள் யெகோவாவுடைய மகிமையையும், நமது தேவனுடைய மகத்துவத்தையும் காண்பார்கள்.

3 חַזְּקוּ H2388 பலப்படுத்துங்கள் יָדַיִם H3027 கைகளை רָפוֹת H7504 தளர்ந்த וּבִרְכַּיִם H1290 முழங்கால்களையும்- כּוֹשְׁלוֹת H3782 தடுமாறுகிற

אַמְּצוּ׃ H0553 உறுதிப்படுத்துங்கள்

தளர்ந்த கைகளைத் திடப்படுத்தி, தள்ளாடுகிற முழங்கால்களைப் பலப்படுத்துங்கள்.

4 אִמְרוּ לְנִמְהֲרֵי־לֵב חִזְקוּ אַל־תִּירָאוּ
சொல்லுங்கள் பதறுகிற- இருதயம்-உள்ளவர்களுக்கு திடமாயிருங்கள் வேண்டாம்-
H0559 H2388 H0408

הִנֵּה אֱלֹהֵיכֶם נָקָם יָבוֹא גְּמוּל יְשַׁלֵּם הוּא יָבוֹא וְיוֹשִׁיעֲכֶם׃
இதோ உங்கள்-தேவன் பழிவாங்குதலோடு வருவார் பதிலளிப்பு உங்களை-இரட்சிப்பார் அவர் வருவார்
H2009 H0430 H5359 H0935 H1576 H3467 H0935 H1931

தேவனின்
H0430

பயப்படாதிருங்கள்
H3372

மனம் பதறுகிறவர்களைப் பார்த்து: நீங்கள் பயப்படாதிருங்கள், திடன் கொள்ளுங்கள்; இதோ, உங்கள் தேவன் நீதியைச் சரிக்கட்டவும், உங்கள் தேவன் பதிலளிக்கவும் வருவார்; அவர் வந்து உங்களைக் காப்பாற்றுவார் என்று சொல்லுங்கள்.

5 אָז תִּפָּקַחְנָה עֵינֵי עִוְרִים וְאָזְנֵי חֵרְשִׁים תִּפָּתַחְנָה׃
அப்பொழுது குருடரின் கண்கள் திறக்கப்படும் செவிடரின் காதுகளும்-
H6491 H5787 H0241 H2795

திறக்கப்படும்

அப்பொழுது குருடரின் கண்கள் திறக்கப்பட்டு, செவிடரின் செவிகள் திறவுண்டுபோகும்.

6 אָז יְדַלֶּג כָּאַיָּל פִּסֵּחַ וְתָרֹן אִלֵּם לְשׁוֹן כִּי־
அப்பொழுது தாவும் குருடன் மானைப்போல் முடவன் பாடும்- நாவு ஊமையின் ஏனெனில்-
H1801 H0354 H6455 H7442 H3956 H0483

נִבְקְעוּ בַמִּדְבָּר מַיִם וְנַחֲלִים בָּעֲרָבָה׃
பிளக்கப்படும் வனாந்தரத்தில் தண்ணீர்கள் ஓடைகளும் சமவெளியில்
H1234 H4325 H5158 H6160

அப்பொழுது முடவன் மானைப்போல் குதிப்பான்; ஊமையன் நாவும் கெம்பீரிக்கும்; வனாந்திரத்திலே தண்ணீர்களும், பாலைவனத்திலே ஆறுகளும் பாய்ந்தோடும்.

7 וְהָיָה הַשָּׁרָב לַאֲגַם וְצִמָּאוֹן לְמַבּוּעֵי מָיִם
ஆகும்- கானல்நீர் குளமாக தாகமுள்ள-நிலம் நீரூற்றுகளாக தண்ணீரின்
H1961 H8273 H0098 H6774 H4002 H4325

בְּנָוֵה תַנִּים רִבְצָהּ חָצִיר לְקָנֶה וְגֹמֶא׃
வாசஸ்தலத்தில்- நரிகளின் படுக்கையில் புல் நாணலும்- நாணற்புல்லும்
H1573 H7258 H2682 H7070 H1573

வெட்டாந்தரை தண்ணீர் குளமும், வறண்ட நிலம் நீரூற்றுகளுமாகும், வலுசர்ப்பங்கள் இருந்த இடங்களிலே புல்லும் கோரையும் நாணலும் உண்டாகும்.

8 וְהָיְתָה־שָּׁם מְסִלָּה וְדֶרֶךְ וְדֶרֶךְ הַקֹּדֶשׁ יִקָּרֵא לָהֶם
ஆகும்- அங்கே நெடுஞ்சாலை வழியும்- வழி- பரிசுத்த என்று-அழைக்கப்படும்
H1961 H8033 H4547 H1870 H1870 H6944 H7121

לֹא־יַעַבְרֶנּוּ וְהוּא־לָמוֹ טָמֵא הֹלֵךְ דֶּרֶךְ וְאִוִּלִים לֹא יִתְעוּ׃
கடந்துபோகமாட்டான்- அதை தீட்டுள்ளவன் அது- அவர்களுக்கு நடக்கிறவன் மூடரும்- இல்லை வழியில்
H3808 H2931 H1931 H0191 H3808 H8582 H1870 H1980

அங்கே பெரும்பாதையான வழியும் இருக்கும்; அது பரிசுத்த வழி என்னப்படும்; தீட்டுள்ளவன் அதிலே நடந்துவருவதில்லை; அந்த வழியில் நடக்கிறவர்கள் பேதையராயிருந்தாலும் திசைகெட்டுப் போவதில்லை.

לֹא	יַעֲלֶנָּה	כִּי־	חַיּוֹת	וּפְרִיץ	אֹרְיֵה	שָׁם	יִהְיֶה	לֹא־	9
அதில்	ஏறாது	இல்லை-	மிருகங்கள்	கொடிய-	சிங்கம்	அங்கே	இருக்காது	இல்லை-	
H3808	H5927	H1077		H6530		H8033	H1961	H3808	

גְּאוּלִים׃	וְהָלְכוּ	שָׁם	תִּמָּצֵא
மீட்கப்பட்டவர்கள்	நடப்பார்கள்-	அங்கே	காணப்படாது
	H1980	H8033	H4672

அங்கே சிங்கம் இருப்பதில்லை; கொடியமிருகம் அங்கே போவதுமில்லை, அங்கே காணப்படவுமாட்டாது; மீட்கப்பட்டவர்களே அதில் நடப்பார்கள்.

צִיּוֹן	וּבָאוּ	יְשֻׁבוּן	יְהוָה	וּפְדוּיֵי		10
சீயோனுக்கு	வருவார்கள்-	திரும்புவார்கள்	யெகோவாவின்	மீட்டுக்கொள்ளப்பட்டவர்கள்-		
H6726	H0935	H7725	H3068	H6299		

וְשִׂמְחָה	שָׂשׂוֹן	רֹאשָׁם	עַל־	עוֹלָם	וְשִׂמְחַת	בְּרִנָּה
மகிழ்ச்சியும்	களிப்பும்	தலையின்	-மேல்-	நித்திய	சந்தோஷமும்-	ஆனந்தக்களிப்போடு
H8057	H8342			H5769	H8057	H7440

פ	וַאֲנָחָה׃	יָגוֹן	וְנָסוּ	יַשִּׂיגוּ
—	பெருமூச்சும்	சஞ்சலமும்	ஓடிப்போகும்-	அடையும்
	H0585	H3015	H5127	H5381

யெகோவாவால் மீட்கப்பட்டவர்கள் திரும்பி, ஆனந்தக்களிப்புடன் பாடி, சீயோனுக்கு வருவார்கள்; நித்திய மகிழ்ச்சி அவர்கள் தலையின்மேலிருக்கும்; சந்தோஷமும் மகிழ்ச்சியும் அடைவார்கள்; சஞ்சலமும் தவிப்பும் ஓடிப்போகும்.

Chapter 36

עָלָה	חִזְקִיָּהוּ	לַמֶּלֶךְ	שָׁנָה	עֶשְׂרֵה	בְּאַרְבַּע	וַיְהִי	1
ஏறினான்	எச்கியாவின்	ராஜாவாகிய	வருடம்	வருடத்தில்	பதினான்காவது	ஆனது-	
H5927	H2396	H4428	H8141	H6240	H0702	H1961	

הַבְּצֻרוֹת	יְהוּדָה	עָרֵי	כָּל־	עַל	אַשּׁוּר	מֶלֶךְ־	סַנְחֵרִיב
அரணான	யூதாவின்	பட்டணங்களை	எல்லா-	-மேல்	அச்சூரின்	ராஜாவாகிய-	சன்கேரீப்
H1219	H3063		H3605		H0804	H4428	H5576

וַיִּתְפְּשֵׂם׃	
கைப்பற்றினான்	
H8610	

எசேக்கியா ராஜா அரசாண்ட பதினான்காம் வருடத்திலே அசீரியா ராஜாவாகிய சனகெரிப் யூதாவிலிருக்கிற பாதுகாப்பான சகல பட்டணங்களுக்கும் விரோதமாக வந்து, அவைகளைப் பிடித்துக்கொண்டான்.

מִלָּכִישׁ	שָׁקֵה	רַב־	אֶת־	וְאַשּׁוּר	מֶלֶךְ־	וַיִּשְׁלַח		2
லாக்கீசிலிருந்து	சாக்கேயை	ரப்-	-ஐ-	அச்சூரின்	ராஜாவாகிய-	அனுப்பினான்-		
H3923	H7262	H7262	H0853	H0804	H4428	H7971		

כָּבֵד	בְּחַיִל	חִזְקִיָּהוּ	הַמֶּלֶךְ	אֶל־	יְרוּשָׁלַ͏ִם	
கனமான	பெரிய-படையோடு	எச்கியாவினிடம்	ராஜாவாகிய	-நோக்கி-	எருசலேமுக்கு	
H3515	H2426	H2396	H4428	H0413	H3389	

כוֹבֵס׃	שְׂדֵה	בִּמְסִלַּת	הָעֶלְיוֹנָה	הַבְּרֵכָה	בִּתְעָלַת	וַיַּעֲמֹד
அலைப்பவனின்	வயலின்	பாதையில்	மேலையான	குளத்தின்	கால்வாயில்	நின்றான்-
H3526		H4546		H1295		H5975

அப்பொழுது அசீரியா ராஜா லாகீசிலிருந்து ரப்சாக்கே சேனாதிபதியைப் பெரிய படையுடன் எருசலேமுக்கு எசேக்கியா ராஜாவினிடத்தில் அனுப்பினான்; அவன் வந்து வண்ணார்துறையின் வழியிலுள்ள மேல்குளத்துச் வாய்க்கால் அருகிலே நின்றான்.

							3
עַל־	אֲשֶׁר	חִלְקִיָּהוּ	בֶּן־	אֶלְיָקִים	אֵלָיו	וַיֵּצֵא	
-மேல்-	அவன்-	இல்க்கியாவின்	மகன்-	எல்யாக்கீம்	அவனிடம்	வெளியேவந்தான்-	
		H2518		H0471	H0413	H3318	

הַמַּזְכִּיר׃	אָסָף	בֶּן־	וְיוֹאָח	הַסֹּפֵר	וְשֶׁבְנָא	הַבָּיִת
நினைவுபடுத்துபவனும்	ஆசாபின்	மகன்-	யோவாகும்	செயலாளரும்	செப்னாவும்	வீட்டின்
H2142	H0623		H3098		H7644	

அப்பொழுது இல்க்கியாவின் மகனாகிய எலியாக்கீம் என்னும் அரண்மனை விசாரிப்புக்காரனும், செப்னா என்னும் எழுத்தனும், ஆசாப்பின் மகனாகிய யோவாக் என்னும் கணக்கனும் அவனிடத்திற்குப் புறப்பட்டுப்போனார்கள்.

							4
אֶל־	נָא	אִמְרוּ־	שְׁקֵה	רַב־	אֲלֵיהֶם	וַיֹּאמֶר	
-நோக்கி-	தயவுசெய்து	சொல்லுங்கள்-	சாக்கே	ரப்-	அவர்களிடம்	சொன்னான்-	
H0413	H4994	H0559	H7262	H7262	H0413	H0559	

אַשּׁוּר	מֶלֶךְ	הַגָּדוֹל	הַמֶּלֶךְ	אָמַר	כֹּה־	חִזְקִיָּהוּ	
அச்சூரின்	ராஜாவாகிய	மகா-	ராஜாவாகிய	சொன்னான்	இவ்வாறு-	எச்கியாவிடம்	
H0804	H4428		H4428	H0559	H3541	H2396	

	בָּטָחְתָּ׃	אֲשֶׁר	הַזֹּה	הַבִּטָּחוֹן	מָה
	நம்பினாய்	அது-	இந்த	நம்பிக்கையும்	என்ன
	H0982		H2088	H0986	H4100

ரப்சாக்கே அவர்களை நோக்கி: அசீரியா ராஜாவாகிய மகாராஜாவானவர் உரைக்கிறதும், நீங்கள் எசேக்கியாவுக்குச் சொல்லவேண்டியதும் என்னவென்றால்: நீ நம்பியிருக்கிற இந்த நம்பிக்கை என்ன?

							5
וּגְבוּרָה	עֵצָה	שִׂפְתַיִם	דְּבַר־	אַךְ־	אָמַרְתִּי		
பலத்தையும்	ஆலோசனையும்	உதடுகளின்	வார்த்தை-	கேவலம்-	நான்-சொன்னேன்		
H1369	H6098	H8193	H1697	H0389	H0559		

מָרַדְתָּ	כִּי	בָּטַחְתָּ	מִי	עָלַי־	עַתָּה	לַמִּלְחָמָה
கலகம்-செய்தாய்	ஏனெனில்-	நம்பினாய்	யாரிடம்	-மேல்-	இப்போது	யுத்தத்திற்கு
H4775		H0982	H4310		H6258	H4421

בִּי׃
என்னிடம்

போருக்கு மந்திர ஆலோசனையும் வல்லமையும் உண்டென்று சொல்கிறாயே, அது வாய்ப்பேச்சேயன்றி வேறல்ல; நீ என்னை விரோதிக்கும்படி யார்மேல் நம்பிக்கை வைத்திருக்கிறாய்?

								6
עַל־	הַזֶּה	הָרָצוּץ	הַקָּנֶה	מִשְׁעֶנֶת	עַל־	בָּטַחְתָּ	הִנֵּה	
-மேல்-	இந்த	நசுக்கப்பட்ட	நாணலின்	ஊன்றுகோலின்	-மேல்-	நம்பினாய்	இதோ	
	H2088	H7533	H7070			H0982	H2009	

בְכַפּוֹ	וּבָא	עָלָיו	אִישׁ	יִסְמֹךְ	אֲשֶׁר	מִצְרַיִם	
உள்ளங்கையில்	ஞழையும்-	அதின்-மேல்	மனிதன்	சாய்வான்	அதின்-	எகிப்தின்	
H3709	H0935		H0376	H5564		H4714	

הַבֹּטְחִים	לְכֹל־	מִצְרַיִם	מֶלֶךְ־	פַּרְעֹה	כֵּן	וְנִקְבָּה	
நம்புகிறவர்களுக்கு	எல்லா-	எகிப்தின்	ராஜாவாகிய-	பாரவோன்	அவ்வாறே	துளைக்கும்	
H0982	H3605	H4714	H4428	H6547			

עָלָיו׃
அதின்-மேல்

இதோ, நெரிந்த நாணல்கோலாகிய அந்த எகிப்தை நம்புகிறாய்; அதின்மேல் ஒருவன் சாய்ந்தால், அது அவன் உள்ளங்கையில்பட்டு உருவிப்போகும்; எகிப்தின் ராஜாவாகிய பார்வோன் தன்னை நம்புகிற அனைவருக்கும் அப்படியே இருப்பான்.

7 וְכִי־ תֹאמַר אֵלַי אֶל־ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ
ஆனால்- நீ-சொல்வாய் என்னிடம் -நோக்கி- யெகோவாவின் நம்-தேவனின்
H3588 H0559 H0413 H0413 H3068 H0430

הֲלוֹא־ הוּא אֲשֶׁר הֵסִיר חִזְקִיָּהוּ אֶת־ בָּמֹתָיו
இல்லையா- அவன் அவன்- நீக்கினான் எச்கியாவ் -ஐ- மேடைகளையும்
H3808 H1931 H0834 H5493 H2396 H0853 H1116

וְאֶת־ מִזְבְּחֹתָיו וַיֹּאמֶר לִיהוּדָה וְלִירוּשָׁלַ͏ִם לִפְנֵי
பலிபீடங்களையும் -ஐயும்- சொன்னான்- யூதாவிற்கும் எருசலேமிற்கும் முன்னிலையில்
H4196 H0853 H0559 H3063 H3389 H6440

תִּשְׁתַּחֲוֻו׃ הַזֶּה הַמִּזְבֵּחַ
தொழுவாய் இந்த பலிபீடத்தின்
H7812 H2088 H4196

நீ என்னிடத்தில்: நாங்கள் எங்கள் தேவனாகிய யெகோவாவை நம்புகிறோம் என்று சொல்வாயாகில், அவருடைய மேடைகளையும் அவருடைய பலிபீடங்களையும் அல்லவோ எசேக்கியா அகற்றி, யூதாவையும், எருசலேமையும் நோக்கி: இந்தப் பலிபீடத்தின்முன் பணியுங்கள் என்றானே.

8 וְעַתָּה הִתְעָרֵב נָא אֶת־ אֲדֹנִי הַמֶּלֶךְ
இப்போது- பந்தயம்-கட்டு தயவுசெய்து -ஐ- என்-ஆண்டவனாகிய ராஜாவாகிய
H6258 H6148 H4994 H0854 H0113 H4428

אַלְפַּיִם סוּסִים אִם־ וְאֶתְּנָה לְךָ אַשּׁוּר
இரண்டாயிரம் குதிரைகளை ஆனால்- நான்-கொடுப்பேன் உனக்கு அச்சூரின்
H0505 H5414 H0804 H0518 H0505 H0804

עֲלֵיהֶם׃ רֹכְבִים לְךָ תֻּלָּל תִּתָּת לְךָ
அவற்றின்-மேல் சவாரர்களை உனக்கு கொடுக்க உன்னால்-கூடியது
H5921 H7392 H0518 H5414 H3201

நான் உனக்கு இரண்டாயிரம் குதிரைகளைக் கொடுப்பேன்; நீ அவைகள்மேல் ஏறத்தக்கவர்களைச் சம்பாதிக்கக்கூடுமானால் அசீரியா ராஜாவாகிய என் ஆண்டவனுடன் சபதம்செய்.

9 וְאֵיךְ תָּשִׁיב אֶת פְּנֵי פַּחַת אֶחָד
எவ்வாறு- திருப்பியனுப்புவாய் -ஐ- முகத்தை தளபதியின் ஒருவனின்
H0834 H7725 H0853 H6440 H6346 H0259

עַבְדֵי וַתִּבְטַח הַקְּטַנִּים עַל־ לְךָ
வேலைக்காரர்களின் நம்பினாய்- சிறியவர்களின் -மேல்- உனக்கு
H5650 H0982 H7227 H5921 H0518

וְלִפָרָשִׁים׃ לְרֶכֶב מִצְרַיִם אֲדֹנִי
குதிரைவீரர்களுக்கும் ரதங்களுக்கும் எகிப்தின் என்-ஆண்டவனின்
H6571 H7393 H4714 H0113

செய்யாமல்போனால், நீ என் ஆண்டவனுடைய ஊழியக்காரரில் ஒரே ஒரு சிறிய தலைவனுடைய முகத்தை எப்படித் திருப்புவாய்? இரதங்களோடு குதிரைவீரரும் வருவார்கள் என்று எகிப்தையா நம்புகிறாய்?

10 וְעַתָּה הַזֹּאת הָאָרֶץ עַל־ עָלִיתִי יְהוָה הַמְבַלְעֲדֵי
இப்போது- இந்த நாட்டின் -மேல்- ஏறினேன் யெகோவாவின் யெகோவா-இல்லாமலா
H6258 H2063 H0776 H5927 H3068 H1107

וְהַשְׁחִיתָהּ׃ הַזֹּאת הָאָרֶץ אֶל־ עֲלֵה אֵלַי אָמַר יְהוָה לְהַשְׁחִיתָהּ
அழிக்கும் இந்த நாட்டின் -நோக்கி- ஏறு என்னிடம் சொன்னார் யெகோவா அழிக்க
H7843 H2063 H0776 H0413 H5927 H0413 H0559 H3068 H7843

இப்பொழுதும் யெகோவாவுடைய கட்டளையில்லாமல் இந்தத் தேசத்தை அழிக்க வந்தேனோ? இந்தத் தேசத்திற்கு விரோதமாகப் போய் அதை அழித்துப்போடு என்று யெகோவா என்னுடன் சொன்னாரே என்று சொன்னான்.

11

שְׁבֶנָה	רַב־	אֶל־	וְיוֹאָח	וְשֶׁבְנָא	אֶלְיָקִים׃	וַיֹּאמֶר
சாக்கேயிடம்	ரப்-	-நோக்கி-	யோவாகும்	செப்னாவும்	எல்யாக்கீமும்	சொன்னார்கள்-
H7262	H7262	H0413	H3098	H7644	H0471	H0559

כִּי	אֲרָמִית	עַבְדֶיךָ	אֶל־	נָא	דַּבֶּר־	
ஏனெனில்-	அராமியத்தில்	உன்-வேலைக்காரர்களிடம்	-நோக்கி-	தயவுசெய்து	பேசு-	
	H0762	H5650	H0413	H4994	H1696	

בְּאָזְנֵי	יְהוּדִית	אֵלֵינוּ	תְדַבֵּר	וְאַל־	אֲנַחְנוּ	שֹׁמְעִים
காதுகளில்	யூதமொழியில்	எங்களிடம்	பேசாதே	வேண்டாம்-	நாங்கள்	கேட்கிறோம்
H0241	H3066	H0413	H1696	H0408	H0587	H8085

הַחוֹמָה׃	עַל־	אֲשֶׁר	הָעָם
மதிலின்	-மேல்-	அவர்கள்-	மக்களின்
H2346			

அப்பொழுது எலியாக்கீமும் செப்னாவும் யோவாக்கும், ரப்சாக்கேயைப் பார்த்து: உம்முடைய அடியாரோடே சீரியமொழியிலே பேசும், அது எங்களுக்குத் தெரியும்; மதிலிலிருக்கிற மக்களின் காதுகள் கேட்க எங்களுடன் யூதமொழியிலே பேசவேண்டாம் என்றார்கள்.

12

וְאֵלֶיךָ	אֲדֹנֶיךָ	הָאֵל	שְׁלָחַנִי	רַב־	וַיֹּאמֶר	
உன்னிடமும்-	உன்-ஆண்டவனிடமும்	-நோக்கியா	சாக்கே	ரப்-	சொன்னான்-	
H0413	H0113	H0413	H7262	H7262	H0559	

הֲלֹא	הָאֵלֶּה	הַדְּבָרִים	אֶת־	לְדַבֵּר	אֲדֹנִי	שְׁלָחַנִי	
இல்லையா	இந்த	வார்த்தைகளை	-ஐ-	பேச	என்-ஆண்டவன்	அனுப்பினானே-என்னை	
H3808	H0428	H1697	H0853	H1696	H0113	H7971	

[חרא֣יהם]	אֶת־	לֶאֱכֹל	הַחוֹמָה	עַל־	הַיֹּשְׁבִים	הָאֲנָשִׁים	עַל־
[மலத்தையும்]	-ஐ-	சாப்பிட	மதிலின்	-மேல்-	உட்கார்ந்திருக்கிற	மனிதர்களின்	-மேல்-
H2716	H0853	H0398	H2346		H3427	H0376	

עִמָּכֶם׃	(רַגְלֵיהֶם)	(מֵימֵי)	[שיניהם]	אֶת־	וְלִשְׁתּוֹת	(צוֹאָתָם)
உங்களோடு	(கால்களின்)	(நீரை)	[சிறுநீரையும்]	-ஐ-	குடிக்கவும்-	(கழிவையும்)
	H7272	H4325	H7890	H0853	H8354	H6675

அதற்கு சேனாதிபதி: உங்களோடுகூடத் தங்கள் மலத்தைத் தின்னவும், தங்கள் நீரைக் குடிக்கவும், மதிலிலே தங்கியிருக்கிற ஆண்களிடத்திற்கே அல்லாமல், உன் எஜமானிடத்திற்கும், உன்னிடத்திற்குமா, என் எஜமான் இந்த வார்த்தைகளைப் பேச என்னை அனுப்பினார் என்று சொல்லி;

13

וַיֹּאמֶר	יְהוּדִית	גְּדוֹל	בְּקוֹל־	וַיִּקְרָא	שְׁבֶנָה	רַב־	וַיַּעֲמֹד
சொன்னான்-	யூதமொழியில்	பெரிய	குரலில்-	கூப்பிட்டான்-	சாக்கே	ரப்-	நின்றான்-
H0559	H3066			H7121	H7262	H7262	H5975

אַשּׁוּר׃	מֶלֶךְ	הַגָּדוֹל	הַמֶּלֶךְ	דִּבְרֵי	אֶת־	שִׁמְעוּ	
அச்சூரின்	ராஜாவாகிய	மகா-	ராஜாவாகிய	வார்த்தைகளை	-ஐ-	கேளுங்கள்	
H0804	H4428		H4428	H1697	H0853	H8085	

ரப்சாக்கே நின்றுகொண்டு, யூதமொழியிலே உரத்தசத்தமாக: அசீரியா ராஜாவாகிய மகாராஜாவுடைய வார்த்தைகளைக் கேளுங்கள்.

14

חִזְקִיָּהוּ	לָכֶם	יַשֵּׁא	אַל־	הַמֶּלֶךְ	אָמַר	כֹּה	
எச்கியாவ்	உங்களை	ஏமாற்றாதே	வேண்டாம்-	ராஜாவ்	சொன்னான்	இவ்வாறு-	
H2396		H5377	H0408	H4428	H0559	H3541	

אֶתְכֶם׃	לְהַצִּיל	יוּכַל	לֹא־	כִּי	
உங்களை	விடுவிக்க	அவனால்-கூடியது	இல்லை-	ஏனெனில்-	
H0853	H5337	H3201	H3808		

எசேக்கியா உங்களை ஏமாற்றாதபடி பாருங்கள்; அவன் உங்களைத் தப்புவிக்கமாட்டான்.

15

יְהוָה	אֶל־	חִזְקִיָּהוּ	אֶתְכֶם	יַבְטַח	וְאַל־
யெகோவாவின்	-நோக்கி-	எச்கியாவு	உங்களை	நம்பச்செய்யாதே	வேண்டாம்-
H3068	H0413	H2396	H0853	H0982	H0408

תִּנָּתֵן	לֵאמֹר	הַצֵּל	יַצִּילֵנוּ	יְהוָה	לֹא	תִנָּתֵן
கொடுக்கப்படாது	சொல்லி	விடுவித்து	விடுவிப்பார்-எங்களை	யெகோவா	இல்லை	கொடுக்கப்படாது
H5414	H0559	H5337	H5337	H3068	H3808	H5414

אַשּׁוּר׃	מֶלֶךְ	בְּיַד	הַזֹּאת	הָעִיר
அச்சூரின்	ராஜாவாகிய	கையில்	இந்த	பட்டணம்
H0804	H4428	H3027	H2063	

யெகோவா நம்மை நிச்சயமாகத் தப்புவிப்பார், இந்த நகரம் அசீரியா ராஜாவின் கையில் ஒப்புக்கொடுக்கப்படுவதில்லை என்று சொல்லி, எசேக்கியா உங்களைக் யெகோவாவை நம்பச்செய்வான்; அதற்கு இடங்கொடாதிருங்கள் என்று ராஜா சொல்கிறார்.

16

כִּי	ס	חִזְקִיָּהוּ	אֶל־	תִּשְׁמְעוּ	אֶל־	
ஏனெனில்-	—	எச்கியாவினிடம்	-நோக்கி-	கேளாதேயிருங்கள்	வேண்டாம்-	
		H2396	H0413	H8085	H0408	

בְּרָכָה	אִתִּי	עֲשׂוּ־	אַשּׁוּר	הַמֶּלֶךְ	אָמַר	כֹּה
ஆசீர்வாதம்	என்னோடு	செய்யுங்கள்-	அச்சூரின்	ராஜாவாகிய	சொன்னான்	இவ்வாறு-
H1293	H0854		H0804	H4428	H0559	H3541

אִישׁ־	וְאִכְלוּ	אֵלַי	וְצֵאוּ		
ஒவ்வொருவனும்-	சாப்பிடுங்கள்-	என்னிடம்	வெளியேவாருங்கள்-		
H0376	H0398	H0413	H3318		

וּשְׁתוּ	תְּאֵנָתוֹ	וְאִישׁ	גַּפְנוֹ
குடியுங்கள்-	தன்-அத்திமரத்தையும்	ஒவ்வொருவனும்-	தன்-திராட்சைப்பழத்தையும்
H8354	H8384	H0376	H1612

בּוֹרוֹ׃	מֵי־	אִישׁ
தன்-கிணற்றின்	நீரை-	ஒவ்வொருவனும்
	H4325	H0376

எசேக்கியாவின் சொல்லைக் கேளாதிருங்கள். அசீரியா ராஜா சொல்கிறதாவது: நீங்கள் என்னுடன் சமாதானமாகி, காணிக்கையோடே என்னிடத்தில் வாருங்கள்.

17

אֶרֶץ	אֶל־	אֶתְכֶם	וְלָקַחְתִּי	בֹּאִי	עַד־	
நாட்டிற்கு	-நோக்கி-	உங்களை	நான்-கொண்டுபோவேன்	நான்-வருகிறேன்	-வரை-	
H0776	H0413	H0853	H3947	H0935	H5704	

לֶחֶם	אֶרֶץ	וְתִירוֹשׁ	דָּגָן	אֶרֶץ	כְּאַרְצְכֶם
அப்பத்தின்	நாட்டிற்கு	திராட்சைரசத்தின்	தானியத்தின்	நாட்டிற்கு	உங்கள்-நாட்டைப்போல்
H3899	H0776	H8492	H1715	H0776	H0776

וּכְרָמִים׃
திராட்சைத்தோட்டங்களின்
H3754

நான் வந்து, உங்களைத் தானியமும் திராட்சைத்தோட்டமுமுள்ள தேசமும், அப்பமும் திராட்சைரசமுமுள்ள தேசமுமாகிய உங்கள் தேசத்திற்கு ஒப்பான தேசத்திற்கு அழைத்துக்கொண்டு போகும்வரைக்கும், அவனவன் தன்தன் திராட்சைச்செடியின் பழத்தையும், தன்தன் அத்திமரத்தின் பழத்தையும் சாப்பிட்டு, அவனவன் தன் தன் கிணற்றின் தண்ணீரைக் குடியுங்கள்.

יְהוָה לֵאמֹר חִזְקִיָּהוּ אֶתְכֶם יַסִּית פֶּן־ 18
யெகோவா சொல்லி எச்கியாவ் உங்களை தூண்டுவான் -இல்லத்தபடி-
H3068 H0559 H2396 H0853 H5496 H6435

אֶת־ אִישׁ הַגּוֹיִם אֱלֹהֵי הַהְצִילוּ יַצִּילֵנוּ
-ஐ- ஒவ்வொருவனும்- ஜாதிகளின் தேவர்கள் விடுவித்தவா விடுவிப்பார்-எங்களை
H0853 H0376 H0430 H5337 H5337

אַשּׁוּר׃ מֶלֶךְ מִיַּד אַרְצוֹ
அச்சூரின் ராஜாவாகிய கையிலிருந்து தன்-நாட்டை
H0804 H4428 H3027 H0776

யெகோவா நம்மைத் தப்புவிப்பார் என்று உங்களுக்குப் போதனைசெய்ய எசேக்கியாவுக்குச் செவிகொடாதிருங்கள்; தேசங்களுடைய தெய்வங்களில் யாராவது தங்கள் தேசத்தை அசீரியா ராஜாவின் கைக்குத் தப்புவித்ததுண்டோ?

סְפַרְוַיִם אֱלֹהֵי אַיֵּה וְאַרְפָּד חֲמָת אֱלֹהֵי אַיֵּה 19
செபார்வாயீமின் தேவர்கள் எங்கே அர்ப்பாதின்- ஆமாத்தின் தேவர்கள் எங்கே
H5617 H0430 H0346 H0774 H2574 H0430 H0346

מִיָּדִי׃ שֹׁמְרוֹן אֶת־ הִצִּילוּ וְכִי־
என்-கையிலிருந்து சமாரியாவை -ஐ- விடுவித்தவா ஆனால்-
H3027 H8111 H0853 H5337

ஆமாத் அர்பாத் பட்டணங்களின் தெய்வங்கள் எங்கே? செப்பர்வாயிமின் தெய்வங்கள் எங்கே? அவர்கள் சமாரியாவை என் கைக்குத் தப்புவித்ததுண்டோ?

אֶת־ הִצִּילוּ אֲשֶׁר־ הָאֵלֶּה הָאֲרָצוֹת אֱלֹהֵי בְּכָל־ מִי 20
-ஐ- விடுவித்தவா அவர்கள்- இந்த நாடுகளின் தேவர்களின் எல்லா- யார்
H0853 H5337 H0428 H0776 H0430 H3605 H4310

אֶת־ יְהוָה יַצִּיל כִּי־ מִיָּדִי אַרְצָם
-ஐ- யெகோவா விடுவிப்பார் என்னால்- என்-கையிலிருந்து தங்கள்-நாட்டை
H0853 H3068 H5337 H3027 H0776

מִיָּדִי׃ יְרוּשָׁלִַם
என்-கையிலிருந்து எருசலேமை
H3027 H3389

யெகோவா எருசலேமை என் கைக்குத் தப்புவிப்பார் என்பதற்கு, அந்தத் தேசங்களுடைய எல்லா தெய்வங்களுக்குள்ளும் தங்கள் தேசத்தை என் கைக்குத் தப்புவித்தவர் யார் என்று ராஜா சொல்கிறார் என்றான்.

דָּבָר אֹתוֹ עָנוּ וְלֹא־ וַיַּחֲרִישׁוּ 21
வார்த்தையை அவனுக்கு பதில்அளித்தார்கள் இல்லை- மௌனமாயிருந்தார்கள்-
H1697 H0853 H3808

תַּעֲנֻהוּ׃ לֹא לֵאמֹר הָיָא הַמֶּלֶךְ מִצְוַת כִּי־
பதில்அளியுங்கள் இல்லை சொல்லி அது ராஜாவின் கட்டளையும் ஏனெனில்-
H3808 H0559 H1931 H4428 H4687

அவர்களோ அவனுக்கு ஒரு வார்த்தையையும் மறுமொழியாகச் சொல்லாமல் மவுனமாயிருந்தார்கள்; அவனுக்கு மறுமொழி சொல்லவேண்டாம் என்று ராஜா கட்டளையிட்டிருந்தான்.

22 וַיֵּבֵא אֶלְיָקִים בֶּן־חִלְקִיָּהוּ אֲשֶׁר־עַל־הַבַּיִת וְשֶׁבְנָא
வந்தான்- எல்யாக்கீம் மகன்- இல்க்கியாவின் அவன்- -மேல்- வீட்டின் செப்னாவும்
H0935 H0471 H2518 H0413 H2142 H0623 H3098 H7644

אֶל־הַמַּזְכִּיר בֶּן־אָסָף וְיוֹאָח הַסּוֹפֵר
-நோக்கி- நினைவுபடுத்துபவனும் ஆசாபின் மகன்- யோவாகும் செயலாளரும்
H0413 H2142 H0623 H3098

וַיַּגִּידוּ לוֹ אֶת־דִּבְרֵי בְגָדִים חִזְקִיָּהוּ קְרוּעֵי
அறிவித்தார்கள்- ஆடைகளோடு எச்கியாவிடம் கிழிந்த வார்த்தைகளை -ஐ- அவனுக்கு
H5046 H7167 H2396 H0853 H1697

רַב־שָׁקֵה׃ ס
ரப்- சாக்கேயின் —
H7262 H7262

அப்பொழுது இல்க்கியாவின் மகனாகிய எலியாக்கீம் என்னும் அரண்மனை விசாரிப்புக்காரனும், செப்னா என்னும் எழுத்தனும், ஆசாப்பின் மகனாகிய யோவாக் என்னும் கணக்கனும், ஆடைகளைக் கிழித்துக்கொண்டு, எசேக்கியாவினிடத்தில் வந்து, ரப்சாக்கேயின் வார்த்தைகளை அவனுக்கு அறிவித்தார்கள்.

Chapter 37

1 וַיְהִי כִּשְׁמֹעַ הַמֶּלֶךְ חִזְקִיָּהוּ וַיִּקְרַע אֶת־בְּגָדָיו
ஆனது- கேட்டபோது- -அரசன் எசேக்கியா கிழித்தான்- -ஐ- தன்-ஆடைகளை
H1961 H8085 H4428 H2396 H7167 H0853

וַיָּבֹא בַּשָּׂק וַיִּתְכַּס בֵּית יְהוָה׃
வந்தான்- இரட்டுடன்- மூடிக்கொண்டான்- ஆலயத்திற்கு- யெகோவாவின்
H0935 H8242 H3680 H3068

ராஜாவாகிய எசேக்கியா அதைக்கேட்டபோது, தன் ஆடைகளைக் கிழித்து, சணல்உடை அணிந்துகொண்டு, யெகோவாவுடைய ஆலயத்திற்குச் சென்று,

2 וַיִּשְׁלַח אֶת־אֶלְיָקִים אֲשֶׁר־עַל־הַבַּיִת וְאֵת
அனுப்பினான்- -ஐ- எல்யாக்கீமையும் அவன்- -மேல்- வீட்டின் -ஐயும்-
H7971 H0853 H0471 H0853 H0413 H3548 H2205 H0853

הַסּוֹפֵר שֶׁבְנָא וְאֶת זִקְנֵי הַכֹּהֲנִים
-செயலாளரையும் செப்னாவையும் -ஐயும்- மூப்பர்களையும்- -ஆசாரியர்களின்
H7644 H0853

מְתֻכָּסִים בַּשַּׂקִים אֶל־יְשַׁעְיָהוּ בֶן־אָמוֹץ
மூடிக்கொண்டவர்களாய்- இரட்டுகளால்- -நோக்கி- ஏசாயாவிடம் மகன்- ஆமோத்சின்
H3680 H8242 H0413 H0531

הַנָּבִיא׃
-தீர்க்கதரிசி
H5030

அரண்மனை விசாரிப்புக்காரனாகிய எலியாக்கீமையும், எழுத்தனாகிய செப்னாவையும், ஆசாரியர்களின் மூப்பர்களையும், ஆமோத்சின் மகனாகிய ஏசாயா என்னும் தீர்க்கதரிசியினிடத்திற்கு சணல்உடை அணிந்தவர்களாக அனுப்பினான்.

יוֹם־ חִזְקִיָּהוּ אָמַר כֹּה אֵלָיו וַיֹּאמְרוּ 3
நாள்- எசேக்கியா சொல்கிறான்- இவ்வாறு- அவனிடம்- சொன்னார்கள்-
H3117 H2396 H0559 H3541 H0413 H0559

כִּי הַזֶּה הַיּוֹם וּנְאָצָה וְתוֹכֵחָה צָרָה
ஏனெனில்- -இது -நாள் நிந்தையின்- கடிந்துகொள்ளுதலின்- நெருக்கத்தின்-
H2088 H3117

לְלֵדָה׃ אֵין וְכֹחַ מַשְׁבֵּר עַד־ בָּנִים בָּאוּ
பெற்றெடுக்க இல்லை- பெலன்- பிறப்பிடம் -வரை- பிள்ளைகள்- வந்தார்கள்-
H3205 H0369 H4866 H5704 H0935

இவர்கள் அவனை நோக்கி: இந்த நாள் நெருக்கமும், துக்கமும், நிந்தையும் அநுபவிக்கிற நாள்; பிள்ளைப்பேறு நோக்கியிருக்கிறது; பெறவோ பெலன் இல்லை.

רַב־ דִּבְרֵי וְאֶת אֱלֹהֶיךָ יְהוָה יִשְׁמַע אוּלַי 4
ரப்- வார்த்தைகளை- -ஐ- உன்-தேவன் யெகோவா கேட்பார்- ஒருவேளை-
H7262 H1697 H0853 H0430 H3068 H8085 H0194

אֲדֹנָיו אַשּׁוּר מֶלֶךְ־ שְׁלָחוֹ אֲשֶׁר שָׁקֶה
அவன்-எஜமானன் அசீரியாவின்- அரசன்- அனுப்பினான்- அவனை- சாக்கேயின்
H0113 H0804 H4428 H7971 H7262

שָׁמַע אֲשֶׁר בַּדְּבָרִים וְהוֹכִיחַ חַי אֱלֹהִים לְחָרֵף
கேட்டார்- அவை- -வார்த்தைகளினால் கடிந்துகொள்ள- ஜீவனுள்ள தேவனை- நிந்திக்க-
H8085 H1697 H3198 H0430

הַנִּשְׁאֶרֶת בְּעַד תְּפִלָּה וְנָשָׂאתָ אֱלֹהֶיךָ יְהוָה
-மீதியானவர்களுக்காக- -சார்பாக- ஜெபத்தை- எடுப்பாயாக- உன்-தேவன் யெகோவா
H7611 H1157 H8605 H5375 H0430 H3068

הַנִּמְצָאָה׃
-காணப்படுகிற
H4672

ஜீவனுள்ள தேவனை நிந்திக்கும்படி, அசீரியா ராஜாவாகிய தன் எஜமானனால் அனுப்பப்பட்ட ரப்சாக்கே சொன்ன வார்த்தைகளை உமது தேவனாகிய யெகோவா கேட்டிருக்கிறார்; உமது தேவனாகிய யெகோவா கேட்டிருக்கிற வார்த்தைகளின்காரணமாக தண்டிப்பார்; ஆகையால், இன்னும் மீதியாயிருக்கிறவர்களுக்காக விண்ணப்பம்செய்வீராக என்று எசேக்கியா சொல்லச்சொன்னார் என்றார்கள்.

יְשַׁעְיָהוּ׃ אֶל־ חִזְקִיָּהוּ הַמֶּלֶךְ עַבְדֵי וַיָּבֹאוּ 5
ஏசாயாவிடம் -நோக்கி- எசேக்கியாவின் -அரசனின் வேலைக்காரர்- வந்தார்கள்-
H0413 H2396 H4428 H5650 H0935

இவ்விதமாக எசேக்கியா ராஜாவின் ஊழியக்காரர் ஏசாயாவினிடத்தில் வந்து சொன்னார்கள்.

אֶל־ תֹּאמְרוּן כֹּה יְשַׁעְיָהוּ אֲלֵיהֶם וַיֹּאמֶר 6
-நோக்கி- சொல்லுங்கள்- இவ்வாறு- ஏசாயா அவர்களிடம்- சொன்னான்-
H0413 H0559 H3541 H0413 H0559

תִּירָא אַל־ יְהוָה אָמַר כֹּה אֲדֹנֵיכֶם
பயப்படாதே- வேண்டாம்- யெகோவா சொல்கிறார்- இவ்வாறு- உங்கள்-எஜமானிடம்
H3372 H0408 H3068 H0559 H3541 H0113

גִּדְּפוּ אֲשֶׁר שָׁמַעְתָּ אֲשֶׁר הַדְּבָרִים מִפְּנֵי
தூஷித்தார்கள்- அவை- நீ-கேட்டாய் அவை- -வார்த்தைகளுக்கு- -முன்பாக-
H1442 H8085 H1697 H6440

אוֹתִי׃ אַשּׁוּר מֶלֶךְ־ נַעֲרֵי
என்னை அசீரியாவின் அரசன்- வேலைக்காரர்-
H0853 H0804 H4428 H5288

அப்பொழுது ஏசாயா அவர்களை நோக்கி: அசீரியா ராஜாவின் ஊழியக்காரர் என்னை நிந்தித்ததும் நீர் கேட்டதுமான வார்த்தைகளினாலே பயப்படாதேயும்.

וְשָׁב	שְׁמוּעָה	וְשָׁמַע	רוּחַ	בּוֹ	נוֹתֵן	הִנֵּנִי	7
திரும்புவான்-	செய்தியை-	கேட்பான்-	ஆவியை	அவனில்-	கொடுக்கிறேன்-	இதோ-	
H7725	H8052	H8085	H7307		H5414	H2009	

בְּאַרְצוֹ׃	בַּחֶרֶב	וְהִפַּלְתִּיו	אַרְצוֹ	אֶל־	
தன்-நாட்டில்	வாளால்-	விழச்செய்வேன்-அவனை-	தன்-நாட்டிற்கு	-நோக்கி-	
H0776	H2719	H5307	H0776	H0413	

இதோ, அவன் ஒரு செய்தியைக் கேட்டு, தன் தேசத்திற்குத் திரும்புவதற்கான ஆவியை நான் அவனுக்குள் அனுப்பி, அவனை அவன் தேசத்திலே பட்டயத்தால் விழச்செய்வேன் என்று யெகோவா உரைக்கிறார் என்பதை உங்கள் எஜமானிடத்தில் சொல்லுங்கள் என்றான்.

נִלְחָם	אַשּׁוּר	מֶלֶךְ	אֶת־	וַיִּמְצָא	שְׁקֵה	רַב־	וַיָּשָׁב	8
யுத்தம்செய்கிற-	அசீரியா	அரசன்-	-ஐ-	கண்டான்-	சாக்கே	ரப்-	திரும்பினான்-	
	H0804	H4428	H0853	H4672	H7262	H7262	H7725	

מִלָּכִישׁ׃	נָסַע	כִּי	שָׁמַע	כִּי	לִבְנָה	עַל־
லாகீசிலிருந்து	புறப்பட்டான்-	ஏனெனில்-	கேட்டான்-	ஏனெனில்-	லிப்னா	-மேல்-
H3923	H5265		H8085		H3841	

அசீரியா ராஜா லாகீசைவிட்டுப் புறப்பட்டான் என்று கேள்விப்பட்டு, ரப்சாக்கே திரும்பிப்போய், அவன் லிப்னாவின்மேல் போர்செய்கிறதைக் கண்டான்.

יָצָא	לֵאמֹר	כּוּשׁ	מֶלֶךְ־	תִּרְהָקָה	עַל־	וַיִּשְׁמַע		9
புறப்பட்டான்-	சொல்லி-	எத்தியோப்பியாவின்	அரசன்-	திர்காக்கா	-குறித்து-	கேட்டான்-		
H3318	H0559		H4428	H8640		H8085		

אֶל־	מַלְאָכִים	וַיִּשְׁלַח	וַיִּשְׁמַע	אִתָּךְ	לְהִלָּחֶם
-நோக்கி-	தூதர்களை-	அனுப்பினான்-	கேட்டான்-	உன்னோடு	யுத்தம்செய்ய-
H0413	H4397	H7971	H8085	H0854	

לֵאמֹר׃	חִזְקִיָּהוּ
சொல்லி	எசேக்கியாவிடம்
H0559	H2396

அப்பொழுது, எத்தியோப்பியாவின் ராஜாவாகிய திராக்கா உம்மோடு போர்செய்யப் புறப்பட்டான் என்று சொல்லக் கேள்விப்பட்டான்; அதைக் கேட்டபோது அவன் எசேக்கியாவினிடத்திற்குப் பிரதிநிதிகளை அனுப்பி:

לֵאמֹר	יְהוּדָה	מֶלֶךְ־	חִזְקִיָּהוּ	אֶל־	תֹּאמְרוּן	כֹּה		10
சொல்லி-	யூதாவின்	அரசன்-	எசேக்கியாவிடம்	-நோக்கி-	சொல்லுங்கள்-	இவ்வாறு-		
H0559	H3063	H4428	H2396	H0413	H0559	H3541		

בּוֹ	בּוֹטֵחַ	אַתָּה	אֲשֶׁר	אֱלֹהֶיךָ	יַשִּׁאֲךָ	אַל־
அவரில்-	நம்புகிற-	நீ-	அவர்-	உன்-தேவன்	ஏமாற்றட்டும்-உன்னை-	வேண்டாம்-
	H0982			H0430	H5377	H0408

מֶלֶךְ	בְּיַד	יְרוּשָׁלַ͏ִם	תִּנָּתֵן	לֹא	לֵאמֹר		
அரசன்-	கையில்-	எருசலேம்-	ஒப்புக்கொடுக்கப்படாது-	இல்லை-	சொல்லி-		
H4428	H3027	H3389	H5414	H3808	H0559		

אַשּׁוּר׃
அசீரியாவின்
H0804

நீங்கள் யூதாவின் ராஜாவாகிய எசேக்கியாவுக்குச் சொல்லவேண்டியது என்னவென்றால், எருசலேம் அசீரியா ராஜாவின் கையில் ஒப்புக்கொடுக்கப்படுவதில்லை என்று நீ நம்பியிருக்கிற உன் தேவன் உன்னை ஏமாற்ற இடம்கொடாதே.

11 וְהִנֵּה אַתָּה שָׁמַעְתָּ אֲשֶׁר עָשׂוּ מַלְכֵי אַשּׁוּר
இதோ- நீ- கேட்டிருக்கிறாய் அவை- செய்தார்கள்- அரசர்கள்- அசீரியாவின்
H2009 H0853 H8085 H0834 H6213 H4428 H0804
לְכָל־ הָאֲרָצוֹת לְהַחֲרִימָם וְאַתָּה תִנָּצֵל׃
-எல்லா- -நாடுகளுக்கும் அழிக்க நீயும்- தப்புவாயா
H3605 H0776 H2763 H0859 H5337

இதோ, அசீரியா ராஜாக்கள் சகல தேசங்களையும் அழித்த செய்தியை நீ கேள்விப்பட்டிருக்கிறாய்; நீ தப்புவாயோ?

12 הַהִצִּילוּ אוֹתָם אֱלֹהֵי הַגּוֹיִם אֲשֶׁר הִשְׁחִיתוּ
விடுவித்தார்களா- அவர்களை- தெய்வங்கள்- -ஜாதிகளின் அவை- அழித்தார்கள்-
H5337 H0853 H0430 H1471 H0834 H7843
אֹתָם אֶת־ גּוֹזָן וְאֶת־ חָרָן וְרֶצֶף וּבְנֵי־ עֵדֶן אֲשֶׁר בִּתְלַשָּׂר׃
அவர்களை- -ஐ- கோசானையும்- -ஐயும்- ஆரானையும் ரேத்சேப்பையும்- -பிதாக்கள் என்- -ஐ- தெலசாரில் அவை- ஏதேனின்- மக்களையும்-
H0853 H0853 H1470 H0853 H2771 H7530 H1 H0853 H8515 H0834 H5729 H1121

என் முன்னோர்கள் அழித்துவிட்ட கோசானையும், ஆரானையும், ரேத்சேப்பையும், தெலாசாரிலிருந்த ஏதேனின் மக்களையும் அவர்களுடைய தெய்வங்கள் தப்புவித்ததுண்டோ?

13 אַיֵּה מֶלֶךְ־ חֲמָת וּמֶלֶךְ אַרְפָּד וּמֶלֶךְ לְעִיר
எங்கே- அரசன்- ஆமாத்தின் அரசனும்- அர்ப்பாத்தின் அரசனும்- -நகரத்தின்-
H0346 H4428 H2574 H4428 H0774 H4428 H3238
סְפַרְוַיִם הֵנַע וְעִוָּה׃
செப்பர்வாயிமின் ஏனாவின்- இவ்வாவின்
H5617 H2012 H5755

ஆமாத்தின் ராஜாவும், அர்பாத்தின் ராஜாவும், செப்பர்வாயீம் ஏனா ஈவா பட்டணங்களின் ராஜாவும் எங்கே என்று சொல்லுங்கள் என்றார்.

14 וַיִּקַּח חִזְקִיָּהוּ אֶת־ הַסְּפָרִים מִיַּד הַמַּלְאָכִים
எடுத்தான்- எசேக்கியா -ஐ- -நிருபங்களை கையிலிருந்து- -தூதர்களின்
H3947 H2396 H0853 H5612 H3027 H4397
וַיִּקְרָאֵהוּ וַיַּעַל בֵּית יְהוָה וַיִּפְרְשֵׂהוּ חִזְקִיָּהוּ
வாசித்தான்-அதை ஏறினான்- ஆலயத்திற்கு- யெகோவாவின் விரித்தான்-அதை- எசேக்கியா
H7121 H5927 H1004 H3068 H6566 H2396
לִפְנֵי יְהוָה׃ וַיִּתְפַּלֵּל חִזְקִיָּהוּ אֶל־ יְהוָה לֵאמֹר׃
முன்பாக- யெகோவாவின் ஜெபம்செய்தான்- எசேக்கியா -நோக்கி- யெகோவாவை- சொல்லி
H6440 H3068 H6419 H2396 H0413 H3068 H0559

எசேக்கியா பிரதிநிதிகளின் கையிலிருந்த கடிதத்தை வாங்கி வாசித்தான்; பின்பு எசேக்கியா யெகோவாவுடைய ஆலயத்திற்குப் போய் அதைக் யெகோவாவுக்கு முன்பாக விரித்து,

15

யெகோவாவை நோக்கி:

16 יְהוָה צְבָאוֹת אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל יֹשֵׁב הַכְּרֻבִים
யெகோவா சேனைகளின்- தேவனே- இஸ்ரவேலின் வீற்றிருக்கிற- கேருபீன்கள்-மேல்
H3068 H0430 H3478 H3427 H3742

אַתָּה־הוּא לְבַדְּךָ לְכֹל הָאֱלֹהִים לְמַמְלְכוֹת הָאָרֶץ אַתָּה
நீரே- அவரே- நீர்-மட்டுமே -எல்லா- -தேவன் ராஜ்யங்களுக்கும்- -பூமியின் நீர்-
H1931 H0905 H3605 H0430 H4467 H0776

עָשִׂיתָ אֶת־הַשָּׁמַיִם וְאֶת־הָאָרֶץ׃
உண்டாக்கினீர் -ஐ- -வானங்களையும் -ஐயும்- -பூமியையும்
H0853 H8064 H0853 H0776

சேனைகளின் யெகோவாவே, கேருபீன்களின் மத்தியில் வாசம்செய்கிற இஸ்ரவேலின் தேவனே, நீர் ஒருவரே பூமியின் ராஜ்யங்களுக்கெல்லாம் தேவனானவர்; நீர் வானத்தையும் பூமியையும் உண்டாக்கினீர்.

17 יְהוָה הַטֵּה אָזְנְךָ וּשְׁמָע פְּקַח יְהוָה עֵינֶיךָ וּרְאֵה
யெகோவா- சாயுங்கள்- உமது-காதை கேளுங்கள்- திறவுங்கள்- யெகோவா- பாருங்கள்- உமது-கண்களை
H3068 H5186 H0241 H8085 H6491 H3068 H7200

וּשְׁמַע כָּל־דִּבְרֵי חָי׃ אֱלֹהִים לְחָרֵף שָׁלַח אֲשֶׁר סַנְחֵרִיב
கேளுங்கள்- எல்லா- வார்த்தைகளையும்- ஜீவனுள்ள தேவனை- நிந்திக்க- அனுப்பினான்- அவன்- சனகெரிபின்
H8085 H3605 H0853 H1697 H2416 H7971 H0834 H5576

யெகோவாவே, உமது செவியைச் சாய்த்துக்கேளும்; யெகோவாவே, நீர் உமது கண்களைத் திறந்துபாரும், சனகெரிப் ஜீவனுள்ள தேவனை நிந்திக்கும்படிக்குச் சொல்லியனுப்பின வார்த்தைகளையெல்லாம் கேளும்.

18 אֱמֶנֶת יְהוָה הֶחֱרִיבוּ מַלְכֵי אַשּׁוּר אֶת־
உண்மையாகவே- யெகோவா பாழாக்கினார்கள்- அரசர்கள்- அசீரியாவின் -ஐ-
H0551 H3068 H2717 H4428 H0804 H0853

כָּל־הָאֲרָצוֹת וְאֶת־אַרְצָם׃
எல்லா- -நாடுகளையும் -ஐயும்- -அவர்கள்-நாட்டையும்
H3605 H0776 H0853 H0776

யெகோவாவே, அசீரியா ராஜாக்கள் அந்த தேசங்களையும், அவர்கள் நிலங்களையும் நாசமாக்கி,

19 וַיִּתְּנוּ אֶת־אֱלֹהֵיהֶם כִּי בָּאֵשׁ הֶנָּה לֹא
கொடுத்தார்கள்- -ஐ- அவர்கள்-தெய்வங்களை நெருப்பில்- ஏனெனில்- இல்லை-
H5414 H0853 H0430 H0784 H3588 H3808

כִּי־אִם מַעֲשֵׂה יְדֵי אָדָם עֵץ וָאֶבֶן וַיְאַבְּדוּם׃
-ஆனால்- ஏனெனில்- அவை தெய்வங்கள்- மனிதனின் கைகளின்- வேலைப்பாடு- அழித்தார்கள்-அவைகளை கல்லும்- மரமும்-
H3588 H3588 H1992 H0430 H0120 H3027 H4639 H0006 H0068 H6086

அவர்களுடைய தெய்வங்களை நெருப்பிலே போட்டுவிட்டது உண்மைதான்; அவைகள் தேவர்கள் அல்லவே, மனிதர்கள் கைவேலையான மரமும் கல்லும்தானே; ஆகையால் அவைகளை முற்றிலுமாக அழித்தார்கள்.

20 וְעַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ הוֹשִׁיעֵנוּ נָא מִיָּדוֹ
இப்பொழுது-H6258 யெகோவா-H3068 எங்கள்-தேவனே-H0430 இரட்சியும்-எங்களை-H3467 அவன்-கையிலிருந்து-H3027

וְיֵדְעוּ כָל־מַמְלְכוֹת הָאָרֶץ כִּי־אַתָּה יְהוָה לְבַדֶּךָ׃
அறிந்துகொள்ளட்டும்-H3045 எல்லா-H3605 ராஜ்யங்களும்-H4467 பூமியின்-H0776 ஏனெனில்-H3588 நீரே-H0859 யெகோவா-H3068 நீர்-மட்டுமே-H0905

இப்போதும் எங்கள் தேவனாகிய யெகோவாவே, நீர் ஒருவரே யெகோவா என்று பூமியின் ராஜ்யங்களெல்லாம் அறியும்படிக்கு, எங்களை அவன் கைக்கு நீங்கலாக்கி இரட்சியும் என்று விண்ணப்பம் செய்தான்.

21 וַיִּשְׁלַח יְשַׁעְיָהוּ בֶן־אָמוֹץ אֶל־חִזְקִיָּהוּ לֵאמֹר
அனுப்பினான்-H7971 ஏசாயா-H3470 ஆமோத்சின்-H0531 மகன்-H1121 -நோக்கி-H0413 எசேக்கியாவிடம்-H2396 சொல்லி-H0559

כֹּה־אָמַר יְהוָה אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל אֲשֶׁר הִתְפַּלַּלְתָּ אֵלַי אֶל־סַנְחֵרִיב מֶלֶךְ אַשּׁוּר׃
இவ்வாறு-H3541 சொல்கிறார்-H0559 யெகோவா-H3068 தேவன்-H0430 இஸ்ரவேலின்-H3478 நீ-H0834 ஜெபம்செய்தாய்-H6419 -குறித்து-H0413 என்னிடம்-H0413 சனகெரிப்-H5576 அரசன்-H4428 அசீரியாவின்-H0804

அப்பொழுது ஆமோத்சின் மகனாகிய ஏசாயா, எசேக்கியாவுக்குச் சொல்லியனுப்பினது: இஸ்ரவேலின் தேவனாகிய யெகோவா உரைக்கிறது என்னவென்றால், அசீரியா ராஜாவாகிய சனகெரிபினிமித்தம் நீ என்னை நோக்கி விண்ணப்பம்செய்தாயே.

22 זֶה הַדָּבָר אֲשֶׁר־דִּבֶּר יְהוָה עָלָיו בָּזָתָה בְתוּלַת בַּת־צִיּוֹן לָךְ נָדְדָה רֹאשׁ בַּת־יְרוּשָׁלִָם׃ אַחֲרֶיךָ
இது-H2088 -வார்த்தை-H1697 பேசினார்-H1696 அது-H0834 யெகோவா-H3068 அவனுக்கு-எதிராக அசட்டைசெய்தாள்-H0959 கன்னிகையாகிய-H1330 மகள்-H1323 சீயோனின்-H6726 உன்னை-H0000 நகைத்தாள்-H3932 உன்னை-H0000 தலையை-H7218 ஆட்டினாள்-H5128 மகள்-H1323 எருசலேமின்-H3389 உனக்குப்-பின்னால்-H0310

அவனைக்குறித்துக் யெகோவா சொல்கிற வசனமாவது: மகளாகிய சீயோன் என்னும் கன்னிப்பெண் உன்னை இகழ்ந்து, உன்னைப் பரிகாசம்செய்கிறாள்; மகளாகிய எருசலேம் உன் பின்னாலே தலையைத் துலுக்குகிறாள்.

23 אֶת־מִי חֵרַפְתָּ וְגִדַּפְתָּ וְעַל־מִי הֲרִימוֹתָ קוֹל וַתִּשָּׂא מָרוֹם עֵינֶיךָ אֶל־קְדוֹשׁ יִשְׂרָאֵל׃
யாரை-H4310 நிந்தித்தாய்-H2778 தூஷித்தாய்-H1442 -மேலும்- யாருக்கு-எதிராக-H4310 உயர்த்தினாய்- குரலை ஏறெடுத்தாய்-H5375 உயரத்தில்-H4791 உன்-கண்களை பரிசுத்தர்-H6918 -நோக்கி-H0413 இஸ்ரவேலின்-H3478

யாரை நிந்தித்துத் தூஷித்தாய்? யாருக்கு விரோதமாக உன் சத்தத்தை உயர்த்தினாய்? நீ இஸ்ரவேலின் பரிசுத்தருக்கு விரோதமாக அல்லவோ உன் கண்களை மேட்டிமையாக ஏறெடுத்தாய்.

24 בְּיַד עַבְדֶיךָ וחֵרַפְתָּ אֲדֹנָי וַתֹּאמֶר
உன்-வேலைக்காரர்களின் நிந்தித்தாய்- ஆண்டவரை சொன்னாய்-
H5650 H0136 H0559
கையால்- H3027

בְּרֹב רִכְבִּי אֲנִי עָלִיתִי מְרוֹם הָרֵים
மிகுதியில்- என்-இரதங்களின் நான்- ஏறினேன்- உயரத்திற்கு- மலைகளின்-
H7230 H7393 H0589 H5927 H4791 H2022

יַרְכְתֵי לְבָנוֹן וְאֶכְרֹת קוֹמַת מִבְחַר אַרְזָיו
எல்லைகளுக்கு- லீபனோனின் வெட்டுவேன்- உயரமான- கேதுரு-மரங்களை சிறந்த-
H3411 H3844 H3772 H6967 H0730 H4005

כַּרְמְלוֹ׃ יַעַר קִצֹּוֹ מְרוֹם וְאָבוֹא בְּרֹשָׁיו
தேவதாரு-மரங்களை வருவேன்- உச்சியான- எல்லைக்கு காடு- கர்மேலின்
H1265 H0935 H4791 H7093 H3759

உன் ஊழியக்காரர்களைக்கொண்டு நீ ஆண்டவரை நிந்தித்து: என் இரதங்களின் திரளினாலே நான் மலைகளின் உச்சிகளுக்கும் லீபனோனின் சிகரங்களுக்கும் வந்து ஏறினேன்; அதின் உயரமான கேதுருமரங்களையும், விலையுயர்ந்த தேவதாரு மரங்களையும் நான் வெட்டி, உயர்ந்த அதின் கடைசி எல்லைவரை, அதின் செழுமையான காடுவரை வருவேன் என்றும்,

25 אֲנִי קַרְתִּי וְשָׁתֵיתִי מַיִם וַאֲחָרֵב כְּפוֹת־
நான்- தோண்டினேன்- குடித்தேன்- தண்ணீரை வற்றச்செய்வேன்- உள்ளங்கால்-
H0589 H8354 H4325 H0589 H3709

כָּל פְּעָמַי יְאֹרֵי מְצוֹר׃
எல்லா- என்-அடிகளின் நதிகளையும்- எகிப்தின்
H3605 H6471 H2975 H4693

நான் கிணறு வெட்டித் தண்ணீர் குடித்தேன்; என் உள்ளங்காலினால் பாதுகாப்பான இடங்களின் அகழிகளையெல்லாம் வறளவும்செய்தேன் என்றும் சொன்னாய்.

26 הֲלוֹא־ שָׁמַעְתָּ לְמֵרָחוֹק אוֹתָהּ עָשִׂיתִי
கேட்கவில்லையா- நீ-கேட்டாய்- தொலைவிலிருந்து- அதை- செய்தேன்
H3808 H8085 H7350 H0853

מִימֵי קֶדֶם וְיֹצַרְתִּיהָ עַתָּה
நாட்களிலிருந்து- பூர்வீகத்தின்- உருவாக்கினேன்-அதை இப்பொழுது-
H3117 H6258 H3335

הֱבֵאתִיהָ וּתְהִי לְהַשְׁאוֹת גַּלִּים נִבְצָרִים
கொண்டுவந்தேன்-அதை ஆகும்- பாழாக்குவதற்கு- குவியல்களாக- பாழானவை-
H0935 H1961 H7582 H1530

עָרֵים בְּצָרוֹת׃
நகரங்களை- அரணான
H1219

நான் வெகுகாலத்திற்குமுன் அதை நியமித்து, ஆரம்பநாட்கள்முதல் அதைத் திட்டம்செய்தேன் என்பதை நீ கேட்டதில்லையோ? இப்பொழுது நீ பாதுகாப்பான பட்டணங்களைப் பாழான மண்மேடுகளாக்கும்படி நானே அதைச் சம்பவிக்கச்செய்தேன்.

27 וְיֹשְׁבֵיהֶן קְצְרֵי־יָד חַתּוּ וָבֹשׁוּ
அவற்றின்-குடிகள்- குறுகிய- கையுடையோர் கலங்கினார்கள்- வெட்கப்பட்டார்கள்
H3427 H7116 H3027 H2865 H0954

עֵשֶׂב פְּלֵשׁ שָׂדֶה וֵירַק בָּשֶׂא חָצִיר גַּגּוֹת וּשְׁדֵמָה
புல்லாய்- தளிரும்- வயலின் பசும்- தளிரும்- புல்லும்- கூரைகளின் வயலும்-
H6212 H1877 H7704 H3419 H1877 H2682 H1406 H7709

קָמָה׃ לִפְנֵי הָיוּ
வளர்ச்சி முன்பாக- ஆனார்கள்-
H7054 H6440 H1961

அதினாலே அவைகளின் குடிமக்கள் கை இளைத்தவர்களாகி, கலங்கி வெட்கப்பட்டு, வெளியின் தாவரத்திற்கும், பச்சிலைக்கும், வீடுகளின்மேல் முளைக்கும் புல்லுக்கும், ஓங்கி வளருமுன் தீய்ந்துபோகும் பயிருக்கும் சமமானார்கள்.

28 וְשִׁבְתְּךָ וְצֵאתְךָ וּבוֹאֲךָ יָדָעְתִּי
உன்-உட்காருதலையும் உன்-வெளியேறுதலையும்- உன்-வருதலையும்- அறிவேன்
H3427 H3318 H0935 H3045

אֵלָי׃ הִתְרַגִּזְךָ וְאֶת
என்-மேல் உன்-சீற்றத்தையும்- -ஐயும்-
H0413 H7264 H0853

உன் உட்காருதலையும், உன் போக்கையும், உன் வரவையும், நீ எனக்கு விரோதமாகக் கொந்தளிக்கிறதையும் அறிவேன்.

29 בְּאָזְנָי עָלָה וְשַׁאֲנַנְךָ אֵלַי הִתְרַגִּזְךָ יַעַן
என்-காதுகளில் ஏறியது- உன்-அகம்பாவமும்- என்-மேல் உன்-சீற்றம்- ஏனெனில்-
H0241 H5927 H7600 H0413 H7264 H3282

בְּשִׂפְתֶיךָ וּמִתְנִי בְּאַפֶּךָ חַחִי וְשַׂמְתִּי
உன்-உதடுகளில் என்-கடிவாளத்தை- உன்-மூக்கில் என்-கொக்கியை- போடுவேன்-
H8193 H4964 H0639 H2397

בָּהּ׃ בָּאתָ אֲשֶׁר־ בַּדֶּרֶךְ וַהֲשִׁבֹתִיךְ
அதில் நீ-வந்த- அது- -வழியில்- திருப்புவேன்-உன்னை-
H0935 H1870 H7725

நீ எனக்கு விரோதமாகத் கொந்தளித்து, வீராப்பு பேசினது என் செவிகளில் ஏறினபடியினாலே, நான் என் துறட்டை உன் மூக்கிலும் என் கடிவாளத்தை உன் வாயிலும் போட்டு, நீ வந்த வழியே உன்னைத் திரும்பச்செய்வேன்.

30 סְפִיחַ הַשָּׁנָה אָכוֹל הָאוֹת לְךָ וְזֶה־
தானாக-விளைந்ததை -வருடத்தில்- சாப்பிடுங்கள்- -அடையாளம் உனக்கு- இதுவும்-
H8141 H0398 H0226 H2088

וּבַשָּׁנָה שְׁחִיס הַשְּׁנִית וּבַשָּׁנָה
மூன்றாம்-வருடத்தில்- தானாக-முளைத்ததை -இரண்டாம் இரண்டாம்-வருடத்தில்-
H8141 H7823 H8145 H8141

כְּרָמִים וְנִטְעוּ וְקִצְרוּ זִרְעוּ הַשְּׁלִישִׁית
திராட்சைத்தோட்டங்களை- நடுங்கள்- அறுவடைசெய்யுங்கள்- விதையுங்கள்- -மூன்றாம்
H3754 H5193 H2232 H7992

פְּרִיהֶם׃ וְאִכְלוּ(וְאִכְלוּ) ואכול
கனியை சாப்பிடுங்கள்- —
H6529 H0398 H0398

உனக்கு அடையாளமாயிருப்பது என்னவென்றால்: இந்த வருடத்திலே தப்பிப் பயிராகிறதையும், இரண்டாம் வருடத்திலே தானாக விளைகிறதையும் சாப்பிடுவீர்கள்; மூன்றாம் வருடத்திலோ விதைத்து அறுத்து, திராட்சைத்தோட்டங்களை ஏற்படுத்தி, அவைகளின் பழங்களைச் சாப்பிடுவீர்கள்.

31 וְיָסְפָה פְלֵיטַת בֵּית־ יְהוּדָה הַנִּשְׁאָרָה עֹשֶׂה שֹׁרֶשׁ לְמָטָּה וְעָשָׂה פְּרִי לְמָעְלָה׃

וְיָסְפָה	פְלֵיטַת	בֵּית־	יְהוּדָה	הַנִּשְׁאָרָה	עֹשֶׂה שֹׁרֶשׁ	לְמָטָּה	
சேர்க்கும்-	தப்பினவர்கள்-	வீட்டின்-	யூதாவின்	-மீதியானவர்கள்	வேரை-	கீழே	
H3254	H6413		H3063	H7604	H8328	H4295	
וְעָשָׂה	פְּרִי	לְמָעְלָה׃					
கொடுக்கும்-	கனியை-	மேலே					
	H6529	H4605					

யூதா வம்சத்தாரில் தப்பி மீந்திருக்கிறவர்கள் மறுபடியும் கீழே வேர்பற்றி மேலே கனிகொடுப்பார்கள்.

32 כִּי מִירוּשָׁלַ͏ִם תֵּצֵא שְׁאֵרִית וּפְלֵיטָה הַר־ צִיּוֹן מֵהַר קִנְאַת יְהוָה צְבָאוֹת תַּעֲשֶׂה־ זֹּאת׃ ס

כִּי	מִירוּשָׁלַ͏ִם	תֵּצֵא	שְׁאֵרִית	וּפְלֵיטָה	הַר־ צִיּוֹן	מֵהַר	קִנְאַת	יְהוָה	צְבָאוֹת	תַּעֲשֶׂה־
ஏனெனில்-	எருசலேமிலிருந்து-	புறப்படும்-	மீதியானவர்கள்	தப்பினவர்களும்-	சீயோனின்	-மலையிலிருந்து-	வைராக்கியம்-	யெகோவாவின்-	சேனைகளின்	செய்யும்-
	H3389	H3318	H7611	H6413	H6726	H2022	H7068	H3068		

ס	זֹּאת׃
—	இதை
	H2063

மீதியாயிருக்கிறவர்கள் எருசலேமிலும், தப்பினவர்கள் சீயோன் மலையிலுமிருந்து புறப்படுவார்கள்; சேனைகளுடைய யெகோவாவின் வைராக்கியம் இதைச் செய்யும்.

33 לָכֵן כֹּה־ אָמַר יְהוָה אֶל־ מֶלֶךְ אַשּׁוּר לֹא יָבוֹא אֶל־ הָעִיר הַזֹּאת וְלֹא־ יוֹרֶה שָׁם וְלֹא־ יְקַדְּמֶנָּה מָגֵן וְלֹא־ יִשְׁפֹּךְ עָלֶיהָ סֹלְלָה׃

לָכֵן	כֹּה־	אָמַר	יְהוָה	אֶל־	מֶלֶךְ	אַשּׁוּר	לֹא	יָבוֹא	אֶל־	הָעִיר	הַזֹּאת	וְלֹא־	יוֹרֶה
ஆகையால்-	இவ்வாறு-	சொல்கிறார்-	யெகோவா	-குறித்து-	அரசன்-	அசீரியாவின்	இல்லை-	வருவான்-	-நோக்கி-	-நகரத்திற்கு-	-இந்த	இல்லை-	எய்வான்-
	H3541	H0559	H3068	H0413	H4428	H0804	H3808	H0935	H0413		H2063	H3808	H8033

שָׁם	וְלֹא־	יְקַדְּמֶנָּה	מָגֵן	וְלֹא־	יִשְׁפֹּךְ	עָלֶיהָ סֹלְלָה׃
அங்கே-	இல்லை-	எதிர்கொள்வான்-அதை-	கேடகத்தால்	இல்லை-	கொட்டுவான்-	அதன்-மேல்
H8033	H3808	H6923	H4043	H3808	H8210	H5550

ஆகையால் யெகோவா அசீரியா ராஜாவைக்குறித்து: அவன் இந்த நகரத்திற்குள் நுழைவதில்லை; இதின்மேல் அம்பு எய்வதுமில்லை; இதற்கு முன்பாகக் கேடகத்தோடே வருவதுமில்லை; இதற்கு எதிராகக் கோட்டைமதில் போடுவதுமில்லை.

34 בַּדֶּרֶךְ אֲשֶׁר־ בָּא בָּהּ יָשׁוּב וְאֶל־ הָעִיר הַזֹּאת לֹא יָבוֹא נְאֻם־ יְהוָה׃

בַּדֶּרֶךְ	אֲשֶׁר־	בָּא	בָּהּ	יָשׁוּב	וְאֶל־	הָעִיר	הַזֹּאת	לֹא	יָבוֹא
-வழியில்-	அது-	வந்த-	அதில்-	திரும்புவான்	-நோக்கியும்-	-நகரத்திற்கு-	-இந்த	இல்லை-	வருவான்-
H1870		H0935		H7725	H0413		H2063	H3808	H0935

נְאֻם־	יְהוָה׃	
சொல்கிறார்-	யெகோவா	
H5002	H3068	

அவன் இந்த நகரத்திற்குள் நுழையாமல், தான் வந்தவழியே திரும்பிப்போவான்.

35 וְנַנּוֹתִי עַל־ הָעִיר הַזֹּאת לְהוֹשִׁיעָהּ לְמַעֲנִי
-மேல்- -நகரத்தை- -இந்த -காப்பாற்றுவேன்- என்-நிமித்தமாக இரட்சிக்க-அதை என்-நிமித்தமாக
H5921 H1598 H2063 H3467 H4616

וּלְמַעַן דָּוִד עַבְדִּי׃ ס
-நிமித்தமாகவும்- தாவீதின்- என்-ஊழியக்காரன் —
H4616 H1732 H5650

என்னிமித்தமும் என் வேலைக்காரனாகிய தாவீதினிமித்தமும், நான் இந்த நகரத்தை காப்பாற்றுவதற்காக இதற்கு ஆதரவாயிருப்பேன் என்பதைக் யெகோவா உரைக்கிறார் என்று சொல்லியனுப்பினான்.

36 וַיֵּצֵא מַלְאַךְ יְהוָה וַיַּךְ בְּמַחֲנֵה אַשּׁוּר
புறப்பட்டான்- தூதன்- யெகோவாவின் அடித்தான்- பாளையத்தில்- அசீரியாவின்
H3318 H4397 H3068 H5221 H4264 H0804

מֵאָה וּשְׁמֹנִים אֶלֶף חֲמִשָּׁה וְהִנֵּה בַבֹּקֶר כֻּלָּם
நூறு- எண்பது- ஆயிரம் ஐந்து- இதோ- காலையில்- எல்லாரும்-
H3967 H8084 H0505 H2568 H2009 H1242 H3605

פְּגָרִים מֵתִים׃
பிணங்கள்- செத்தவர்கள்
H6297 H4191

அப்பொழுது யெகோவாவுடைய தூதன் புறப்பட்டு, அசீரியரின் முகாமில் ஒரு இலட்சத்து எண்பத்தையாயிரம் பேரை அழித்தான்; அதிகாலமே எழுந்திருக்கும்போது, இதோ, அவர்களெல்லோரும் சடலங்களாகக் கிடந்தார்கள்.

37 וַיִּסַּע וַיֵּלֶךְ וַיָּשָׁב סַנְחֵרִיב מֶלֶךְ־ אַשּׁוּר
புறப்பட்டான்- போனான்- திரும்பினான்- சனகெரிப் அரசன்- அசீரியாவின்
H5265 H3212 H7725 H5576 H4428 H0804

וַיֵּשֶׁב בְּנִינְוֵה׃
குடியிருந்தான்- நினிவேயில்
H3427 H5210

அப்பொழுது அசீரியா ராஜாவாகிய சனகெரிப் பிராயணப்பட்டுத் திரும்பிப்போய், நினிவேயில் இருந்துவிட்டான்.

38 וַיְהִי הוּא מִשְׁתַּחֲוֶה בֵּית נִסְרַךְ
ஆனது- அவன்- தொழுதுகொண்டிருக்கையில்- ஆலயத்தில்- நிஸ்ரோக்கின்-
H1961 H1931 H7812 H1004 H5268

אֱלֹהָיו וְאַדְרַמֶּלֶךְ וְשַׂרְאֶצֶר בָּנָיו
அவன்-தேவனின் அத்ரம்மேலேக்கும்- சரேத்சரும்- அவன்-மகன்கள்
H0430 H0152 H8272 H1121

הִכֻּהוּ בַּחֶרֶב וְהֵמָּה נִמְלְטוּ אֶרֶץ אֲרָרָט
வெட்டினார்கள்-அவனை- வாளால் அவர்கள்- தப்பினார்கள்- தேசத்திற்கு- அரராத்தின்
H5221 H2719 H1992 H4422 H0776 H0780

וַיִּמְלֹךְ אֵסַר־ חַדֹּן בְּנוֹ תַּחְתָּיו׃ ס
அரசாண்டான்- ஏசர்- அத்தோன் அவன்-மகன் அவனுக்குப்-பதிலாக —
H0634 H0634 H1121 H8478

அவன் தன் தேவனாகிய நிஸ்ரோகின் கோவிலிலே பணிந்துகொள்ளுகிறபோது, அவன் மகன்களாகிய அத்ரமலேக்கும் சரேத்சேரும் அவனைப் பட்டயத்தினால் வெட்டிப்போட்டு, அரராத் தேசத்திற்குத் தப்பி ஓடிப்போனார்கள்; அவன் மகனாகிய எசரத்தோன் அவன் பட்டத்திற்கு வந்து ஆட்சிசெய்தான்.

Chapter 38

וַיָּבֹא	לָמוּת	חִזְקִיָּהוּ	חָלָה	הָהֵם	בַּיָּמִים	1
வந்தான்-	மரிக்கும்படி	எசேக்கியா	நோய்வாய்ப்பட்டான்-	-அந்த	-நாட்களில்-	
H0935	H4191	H2396		H1992	H3117	

אֵלָיו	וַיֹּאמֶר	הַנָּבִיא	אָמוֹץ	בֶּן־	יְשַׁעְיָהוּ	אֵלָיו
அவனிடம்-	சொன்னான்-	-தீர்க்கதரிசி	ஆமோத்சின்	மகன்-	ஏசாயா	அவனிடம்-
H0413	H0559	H5030	H0531			H0413

כִּי	לְבֵיתֶךָ	צַו	יְהוָה	אָמַר	כֹּה־
ஏனெனில்-	உன்-வீட்டிற்கு	கட்டளையிடு-	யெகோவா	சொல்கிறார்-	இவ்வாறு-
		H6680	H3068	H0559	H3541

תֶּחְיֶה׃	וְלֹא	אַתָּה	מֵת	
பிழைக்கமாட்டாய்	இல்லை-	நீ-	செத்துப்போகிறாய்-	
H2421	H3808		H4191	

அந்நாட்களில் எசேக்கியா வியாதிப்பட்டு மரணத்தருவாயிலிருந்தான்; அப்பொழுது ஆமோத்சின் மகனாகிய ஏசாயா என்னும் தீர்க்கதரிசி அவனிடத்தில் வந்து, அவனை நோக்கி: நீர் உமது வீட்டுக்காரியத்தை ஒழுங்குபடுத்தும், நீர் பிழைக்கமாட்டீர், மரணமடைவீர் என்று யெகோவா சொல்கிறார் என்றான்.

וַיִּתְפַּלֵּל	הַקִּיר	אֶל־	פָּנָיו	חִזְקִיָּהוּ	וַיָּסָב	2
ஜெபம்செய்தான்-	-சுவரை	-நோக்கி-	தன்-முகத்தை	எசேக்கியா	திருப்பினான்-	
H6419	H7023	H0413	H6440	H2396	H5437	

יְהוָה׃	אֶל־	
யெகோவாவை	-நோக்கி-	
H3068	H0413	

அப்பொழுது எசேக்கியா தன் முகத்தைச் சுவர்ப்புறமாகத் திருப்பிக்கொண்டு, யெகோவாவை நோக்கி:

אֲשֶׁר	אֵת	נָּא	זְכָר־	יְהוָה	אָנָּה	וַיֹּאמַר	3
அதை-	-ஐ-	தயவுசெய்து-	நினைவுகூரும்-	யெகோவா	ஓ-	சொன்னான்-	
	H0853	H4994	H2142	H3068	H0577	H0559	

וּבְלֵב	בֶּאֱמֶת	לְפָנֶיךָ	הִתְהַלַּכְתִּי
முழு-இருதயத்தோடும்-	உண்மையிலும்-	உமக்கு-முன்பாக	நடந்துகொண்டேன்-
	H0571	H6440	H1980

חִזְקִיָּהוּ	וַיֵּבְךְּ	עָשִׂיתִי	בְעֵינֶיךָ	וְהַטּוֹב	שָׁלֵם	
எசேக்கியா	அழுதான்-	செய்தேன்	உம்-கண்களில்	-நல்லதையும்-	நிறைவானதும்	
H2396	H1058				H8003	

ס	גָּדוֹל׃	בְּכִי	
—	பெரிய	அழுகையாய்-	
		H1058	

ஆ யெகோவாவே, நான் உமக்கு முன்பாக உண்மையும் மன உத்தமமுமாக நடந்து, உமது பார்வைக்கு நலமானதைச் செய்தேன் என்பதை நினைத்தருளும் என்று விண்ணப்பம்செய்து, எசேக்கியா மிகவும் அழுதான்.

לֵאמֹר׃	יְשַׁעְיָהוּ	אֶל־	יְהוָה	דְּבַר־	וַיְהִי		4
சொல்லி	ஏசாயாவிடம்	-நோக்கி-	யெகோவாவின்	வார்த்தை-	ஆனது-		
H0559		H0413	H3068	H1697	H1961		

அப்பொழுது ஏசாயாவுக்கு உண்டான யெகோவாவுடைய வார்த்தையாவது:

5

יְהוָה֙ אָמַ֔ר כֹּ֖ה חִזְקִיָּ֑הוּ אֶל־נֹ֣קִי וְאָמַרְתָּ֗ הָלוֹךְ֙
யெகோவா சொல்கிறார்- இவ்வாறு- எசேக்கியாவிடம் -நோக்கி- சொல்வாயாக- போ-
H3068 H0559 H3541 H2396 H0413 H0559 H1980

אֶת־ רָאִ֣יתִי תְפִלָּתֶ֔ךָ אֶת־ שָׁמַ֣עְתִּי דִמְעָתֶ֑ךָ אָבִ֣יךָ דָּוִ֣ד אֱלֹהֵ֣י
-ஐ- கண்டேன்- உன்-ஜெபத்தை -ஐ- கேட்டேன்- உன்-தந்தையின் தாவீதின்- தேவன்-
H0853 H7200 H8605 H0853 H8085 H0001 H1732 H0430

עֶשְׂרֵ֖ה חֲמֵ֥שׁ יָמֶ֛יךָ עַל־ יוֹסֵ֥ף הִנְנִ֖י דִּמְעָתֶ֑ךָ
பத்து- ஐந்து- உன்-நாட்களின் -மேல்- சேர்ப்பேன்- இதோ- உன்-கண்ணீரை
H6240 H2568 H3117 H3254 H2009 H1832

שָׁנָֽה׃
வருடங்கள்
H8141

நீ போய் எசேக்கியாவை நோக்கி: உன் தகப்பனாகிய தாவீதின் தேவனாயிருக்கிற யெகோவா சொல்கிறது என்னவென்றால், உன் விண்ணப்பத்தைக் கேட்டேன்; உன் கண்ணீரைக் கண்டேன்; இதோ, உன் நாட்களுடன் பதினைந்து வருடங்கள் கூட்டுவேன்.

6

הָעִ֔יר וְאֶת אַצִּ֣ילְךָ֔ אַשּׁ֑וּר מֶ֣לֶךְ־ וּמִכַּף
-நகரத்தை- -ஐயும்- விடுவிப்பேன்-உன்னை அசீரியாவின் அரசன்- கையிலிருந்தும்-
H0853 H5337 H0804 H4428 H3709

הַזֹּ֖את׃ הָעִ֥יר עַל־ וְנַגֹּנ֖וֹתִי הַזֹּֽאת
-இந்த -நகரத்தின்- -மேல்- காப்பாற்றுவேன்- -இந்த
H2063 H1598 H2063

நான் உன்னையும் இந்த நகரத்தையும் அசீரியா ராஜாவின் கைக்குத் தப்புவித்து, இந்த நகரத்திற்கு ஆதரவாயிருப்பேன்.

7

יַעֲשֶׂ֔ה אֲשֶׁ֣ר יְהוָ֔ה מֵאֵ֖ת הָאֹ֑ות לְךָ֙ וְזֶה־
செய்வார்- அவர்- யெகோவாவின் -இடமிருந்து- -அடையாளம் உனக்கு- இதுவும்-
H3068 H0854 H0226 H2088

דִּבֶּֽר׃ אֲשֶׁ֥ר הַזֶּ֖ה הַדָּבָ֣ר אֶת־ יְהוָ֔ה
பேசினார் அவர்- -இந்த -வார்த்தையை- -ஐ- யெகோவா
H1696 H2088 H1697 H0853 H3068

இதோ, ஆகாசுடைய சூரியக்கடிகாரத்தில் பாகைக்குப் பாகை இறங்கின சாயையைப் பத்துப்பாகை பின்னிட்டுத் திருப்புவேன் என்றார்.

8

יָרְדָ֖ה אֲשֶׁ֣ר הַמַּעֲלֹ֑ות בְּצֶל֙ אֶת־ מֵשִׁ֣יב הִנְנִ֖י
இறங்கின- அவை- -படிக்கட்டுகளின் நிழலை- -ஐ- திருப்புகிறேன்- இதோ-
H3381 H6738 H0853 H7725 H2009

וַתָּ֣שָׁב מַעֲלֹ֔ות עֶשֶׂ֖ר בְּאַחֲרִנִּ֑ית בַּשֶּׁ֣מֶשׁ אָחָ֖ז בְּמַעֲלֹ֥ות
திரும்பியது- படிக்கட்டுகள் பத்து- பின்னோக்கி- சூரியனில்- ஆகாசின்- படிக்கட்டுகளில்-
H7725 H6235 H0322 H8121 H0271

ס יָרָֽדָה׃ אֲשֶׁ֥ר בְּמַעֲלֹ֖ות מַעֲלֹ֑ות עֶשֶׂ֖ר הַשֶּׁ֥מֶשׁ
— இறங்கின அவை- -படிக்கட்டுகளில்- படிக்கட்டுகள்- பத்து- -சூரியன்
H3381 H6235 H8121

தாம் சொன்ன இந்த வார்த்தையின்படி யெகோவா செய்வார் என்பதற்கு இது கர்த்தரால் உனக்கு அடையாளமாயிருக்கும் என்று சொல் என்றார்; அப்படியே கடிகாரத்தில் இறங்கியிருந்த சூரியசாயை பத்துக்கோடுகள் திரும்பிற்று.

9 מִכְתָּב לְחִזְקִיָּהוּ מֶלֶךְ־ יְהוּדָה בַּחֳלֹתּוֹ
எழுத்து- எசேக்கியாவின்- அரசன்- யூதாவின் அவன்-நோய்வாய்ப்பட்டபோது
H4385 H2396 H4428 H3063

וַיְחִי׃ מֵחָלְיוֹ
பிழைத்தான்- தன்-நோயிலிருந்து
H2421 H2483

யூதாவின் ராஜாவாகிய எசேக்கியா வியாதிப்பட்டு, தன் வியாதி நீங்கி சுகமாமானபோது எழுதிவைத்ததாவது:

10 אֲנִי אָמַרְתִּי בִּדְמִי יָמַי אֵלְכָה בִּשְׁעָרֵי
நான்- சொன்னேன்- -நடுவில்- என்-நாட்களின் போவேன்- வாசல்களில்-
H0589 H0559 H1824 H3117 H3212 H8179

שְׁאוֹל פֻּקַּדְתִּי יֶתֶר שְׁנוֹתָי׃
பாதாளத்தின் எண்ணப்பட்டேன்- மீதியான- என்-வருடங்களை
H7585 H6485 H8141

நான் என் பூரண ஆயுளின் வருடங்களுக்குச் சேராமல் பாதாளத்தின் வாசல்களுக்குட்படுவேன் என்று என் நாட்கள் அறுப்புண்கிறபோது சொன்னேன்.

11 אָמַרְתִּי לֹא־ אֶרְאֶה יָהּ יָהּ בְּאֶרֶץ הַחַיִּים
சொன்னேன்- இல்லை- காண்பேன்- யா- யா- -தேசத்தில்- -உயிர்வாழ்கிறவர்களின்
H0559 H3808 H7200 H3050 H3050 H0776

חָדֵל׃ יוֹשְׁבֵי עִם־ עוֹד אַבִּיט אָדָם לֹא־
-நிறுத்தலின் குடிகளோடு- -உடன்- இனிமேல்- மனிதனை- நோக்குவேன்- இல்லை-
H2309 H3427 H5750 H0120 H5027 H3808

யெகோவாவை, நான் இனி உயிரோடிருக்கிறவர்களின் தேசத்திலே தரிசிப்பதில்லை; இனி பூலோகக்குடிகளுடன் இருந்து மனிதர்களை நான் காண்பதில்லை.

12 דּוֹרִי נָסַע וְנִגְלָה מִנִּי כְּאֹהֶל
என்-தலைமுறை பெயர்ந்தது- அகற்றப்பட்டது- என்னிடமிருந்து- கூடாரம்போல-
H1755 H5265 H1540 H4480 H0168

קִפַּדְתִּי כְּאֹרֵג חַיַּי מִדַּלָּה
சுருட்டினேன்- நெசவாளன்போல- என்-உயிரை நூலிலிருந்து-
H7088 H0707 H2416 H4480

רֹעֵי מִיּוֹם עַד־ לַיְלָה תַּשְׁלִימֵנִי׃ יְבַצְּעֵנִי
மேய்ப்பனின் நாளிலிருந்து- -வரை- இரவு- முடிப்பாய்-என்னை அறுப்பான்-என்னை
H7473 H3117 H5704 H3915 H1214

என் ஆயுள் மேய்ப்பனுடைய கூடாரத்தைப்போல என்னைவிட்டுப் பெயர்ந்து போகிறது; நெய்கிறவன் பாவை அறுக்கிறதுபோல என் ஜீவனை அறுக்கக் கொடுக்கிறேன்; என்னைப் பாவிலிருந்து அறுத்துவிடுகிறார்; இன்று இரவுக்குள்ளே என்னை முடிவடையச்செய்வீர்.

13 שִׁוִּיתִי עַד־ בֹּקֶר כָּאֲרִי כֵּן יְשַׁבֵּר
அமைதியாயிருந்தேன்- -வரை- காலை சிங்கம்போல- அவ்வாறு- நொறுக்குவார்-
H7665 H5704 H1242 H3915

כָּל־ עַצְמוֹתָי מִיּוֹם עַד־ לַיְלָה תַּשְׁלִימֵנִי׃
எல்லா- என்-எலும்புகளை நாளிலிருந்து- -வரை- இரவு- முடிப்பாய்-என்னை
H3605 H6106 H3117 H5704 H3915

விடியற்காலம்வரை நான் சிந்தித்துக்கொண்டிருந்தேன்; அவர் சிங்கத்தைப்போல என் எலும்புகளையெல்லாம் நொறுக்குவார்; இன்று இரவுக்குள்ளே என்னை முடிவடையச்செய்வீர் என்று சொல்லி,

14 כְּסוּס עָגוּר כֵּן אֲצַפְצֵף אֶהְגֶּה
குருவிபோல- நாரைபோல- அவ்வாறு- கீச்சிடுவேன்- புறாவைப்போல-முனகுவேன்-
H1897 H5693 H6850

כַּיּוֹנָה דַּלּוּ עֵינַי לַמָּרוֹם אֲדֹנָי עָשְׁקָה־
புறாவைப்போல மங்கின- என்-கண்கள்- உயரத்தை-நோக்கி ஆண்டவர் ஒடுக்கப்பட்டேன்-
H1809 H3123 H4791 H0136 H6234

לִי עָרְבֵנִי׃
எனக்கு- பிணையாளராயிரும்-என்னை
H6148

நாரையைப்போலவும், தகைவிலான் குருவியைப்போலவும் கூவினேன், புறாவைப்போல் புலம்பினேன்; என் கண்கள் உயரப் பார்க்கிறதினால் பூத்துப்போயின; யெகோவாவே, ஒடுங்கிப்போகிறேன்; என் காரியத்தை பொறுப்பெடுத்துக்கொள்ளும் என்றேன்.

15 מָה־ אֲדַבֵּר וְאָמַר־ לִי וְהוּא עָשָׂה אֶדֳּדֶה
என்ன- பேசுவேன்- சொன்னார்- எனக்கு- அவரே- செய்தார் நடப்பேன்-மெதுவாய்-
H4100 H1696 H0559 H1931 H1718

כָּל־ עַל־ שְׁנוֹתַי מַר נַפְשִׁי׃
எல்லா- -மேல்- என்-வருடங்களிலும்- கசப்பின்- என்-ஆத்துமாவின்
H3605 H8141 H4751 H5315

நான் என்ன சொல்வேன்? அவர் எனக்கு வாக்கு அருளினார்; அந்தப் பிரகாரமே செய்தார்; என் ஆயுளின் வருடங்களிலெல்லாம் என் ஆத்துமாவின் கசப்பை நினைத்து நடந்துகொள்வேன்.

16 חַיֵּי בָּהֵן וּלְכָל־ יִחְיוּ עֲלֵיהֶם אֲדֹנָי
உயிர்- அவைகளில்- -எல்லாவற்றிலும்- பிழைப்பார்கள் அவைகளால்- ஆண்டவர்
H2421 H3605 H0136

וְתַחֲלִימֵנִי וְהַחֲיֵנִי׃
குணமாக்குவீர்-என்னை- உயிர்ப்பியும்-என்னை
H2421

רוּחִי
என்-ஆவியின்
H7307

ஆண்டவரே, இவைகளினால் மனிதர்கள் பிழைக்கிறார்கள்; இவைகளெல்லாம் என் உயிர்க்கு உயிராயிருக்கிறது; என்னை சுகமடையவும் பிழைக்கவும்செய்தீர்.

17 הִנֵּה לְשָׁלוֹם מַר־ כַּר לִי וְאַתָּה חָשַׁקְתָּ
இதோ- சமாதானத்திற்காக- கசப்பு- எனக்கு- நீரோ- விரும்பினீர்-
H2009 H7965 H4751 H4843

נַפְשִׁי נָתָה מִשַּׁחַת בְּלִי כִּי הִשְׁלַכְתָּ אַחֲרֵי
என்-ஆத்துமாவை அழிவின்-குழியிலிருந்து- இல்லாமல்- ஏனெனில்- எறிந்தீர்- பின்னால்-
H5315 H7845 H1097 H7993

חַטָּאַי׃ כָּל־ גֵּוִךָ
என்-பாவங்களை எல்லா- உம்-முதுகின்
H2399 H3605

இதோ, சமாதானத்திற்குப் பதிலாக மகா கசப்பு வந்திருந்தது, தேவரீரோ என் ஆத்துமாவை நேசித்து அழிவின் குழிக்கு விலக்கினீர்; என் பாவங்களையெல்லாம் உமது முதுகுக்குப் பின்னாக எறிந்துவிட்டீர்.

18 יְהַלֶּלְךָּ שְׁאוֹל לֹא כִּי מָוֶת תּוֹדֶךָּ
புகழாது-உம்மை பாதாளம்- இல்லை- ஏனெனில்- மரணம்- துதிக்காது-உம்மை
H7585 H3808 H4194 H3034

אֶמְתֶּךָ׃ אֶל־ בּוֹר יוֹרְדֵי־ יְשַׂבְּרוּ לֹא־
உம்-உண்மையை -நோக்கி- குழியின்- இறங்குகிறவர்கள்- நம்பமாட்டார்கள்- இல்லை-
H0571 H0413 H3381 H7783 H3808

பாதாளம் உம்மைத் துதிக்காது, மரணம் உம்மைப் போற்றாது; குழியில் இறங்குகிறவர்கள் உம்முடைய சத்தியத்தை தியானிப்பதில்லை.

הַיּוֹם	כָּמֹונִי	יוֹדֶךָּ	הִוא	חַי	חַי	19
-இன்று	என்னைப்போல-	துதிப்பான்-உம்மை	அவன்-	உயிருள்ள-	உயிருள்ள-	
H3117	H3644	H3034	H1931			

:אֲמִתֶּךָ	אֶל־	יוֹדִיעַ	לִבְנִים	אָב
உம்-உண்மையை	-நோக்கி-	அறிவிப்பான்-	பிள்ளைகளுக்கு-	தகப்பன்-
H0571	H0413	H3045		H0001

நான் இன்று செய்கிறதுபோல, உயிரோடிருக்கிறவன், உயிரோடிருக்கிறவனே, உம்மைத் துதிப்பான், தகப்பன் பிள்ளைகளுக்கு உமது சத்தியத்தைத் தெரிவிப்பான்.

יְמֵי	כָּל־	נְנַגֵּן	וְנְגִנוֹתַי	לְהוֹשִׁיעֵנִי	יְהוָה	20
நாட்களிலும்-	எல்லா-	வாசிப்போம்-	என்-சங்கீதங்களை-	இரட்சிக்க-என்னை	யெகோவா	
H3117	H3605	H5059	H5058	H3467	H3068	

:יְהוָה	בֵּית	עַל־	חַיֵּינוּ	
யெகோவாவின்	ஆலயத்தில்-	-மேல்-	நம்-உயிரின்	
H3068				

யெகோவா என்னை காப்பாற்ற வந்தார்; ஆகையால் எங்கள் உயிருள்ள நாட்களெல்லாம் யெகோவாவுடைய ஆலயத்திலே என் கீதவாத்தியங்களை வாசித்துப் பாடுவோம் என்று எழுதிவைத்தான்.

וְיִמְרְחוּ	תְּאֵנִים	דְּבֶלֶת	יִשְׂאוּ	יְשַׁעְיָהוּ	וַיֹּאמֶר	21
பூசட்டும்-	அத்திப்பழங்களின்	அத்தி-அடையை-	எடுக்கட்டும்-	ஏசாயா	சொன்னான்-	
H4799	H8384	H1690	H5375		H0559	

:וְיֵחִי	הַשְּׁחִין	עַל־	
பிழைப்பான்	-புண்ணின்	-மேல்-	
H2421	H7822		

அத்திப்பழத்து அடையைக் கொண்டுவந்து, புண்ணின்மேல் பற்றுப்போடுங்கள்; அப்பொழுது பிழைப்பார் என்று ஏசாயா சொல்லியிருந்தான்.

בֵּית	אֶעֱלֶה	כִּי	אוֹת	מָה	חִזְקִיָּהוּ	וַיֹּאמֶר	22
ஆலயத்திற்கு-	ஏறுவேன்-	ஏனெனில்-	அடையாளம்	என்ன-	எசேக்கியா	சொன்னான்-	
	H5927		H0226	H4100	H2396	H0559	

ס	:יְהוָה
—	யெகோவாவின்
	H3068

அப்பொழுது எசேக்கியா: நான் யெகோவாவுடைய ஆலயத்திற்குப் போவதற்கு அடையாளம் என்னவென்று கேட்டிருந்தான்.

Chapter 39

מֶלֶךְ־	בַּלְאֲדָן	בֶּן־	בְּרֹאדַךְ בַּלְאֲדָן	שָׁלַח	הַהוּא	בָּעֵת	1
அரசன்-	பலதானின்	மகன்-	மெரோதாக்-பலதான்	அனுப்பினான்-	-அந்த	-காலத்தில்-	
H4428	H1081		H4757	H7971	H1931	H6256	

חִזְקִיָּהוּ	אֶל־	וּמִנְחָה	סְפָרִים		בָּבֶל
எசேக்கியாவிடம்	-நோக்கி-	காணிக்கையையும்-	நிருபங்களையும்-		பாபிலோனின்
H2396	H0413	H4503			H0894

:וַיֶּחֱזַק	חָלָה	כִּי	וַיִּשְׁמַע	
பலப்பட்டான்	நோய்வாய்ப்பட்டு-	ஏனெனில்-	கேட்டான்-	
H2388			H8085	

அக்காலத்திலே பலாதானின் மகனாகிய மெரோதாக்பலாதான் என்னும் பாபிலோனின் ராஜா, எசேக்கியா வியாதிப்பட்டிருந்து ஆரோக்கியமானதைக் கேள்விப்பட்டு, அவனிடத்திற்கு கடிதங்களையும் வெகுமானத்தையும் அனுப்பினான்.

							2
בֵּית	אֶת־	וַיַּרְאֵם	חִזְקִיָּהוּ	עֲלֵיהֶם	וַיִּשְׂמַח		
வீட்டை-	-ஐ-	காண்பித்தான்-அவர்களுக்கு-	எசேக்கியா	அவர்கள்-மேல்-	மகிழ்ந்தான்-		
	H0853	H7200	H2396		H8055		

וְאֶת־	הַנְּחֹשֶׁת	וְאֶת־	הַכֶּסֶף	אֶת־	נְכֹתוֹ(	נכתה]
-ஐயும்-	-தங்கத்தையும்-	-ஐயும்-	-வெள்ளியையும்-	-ஐ-	தன்-பொக்கிஷத்தின்	—
H0853	H2091	H0853	H3701	H0853	H5238	H5238

בֵּית	כֹּל־	וְאֶת	הַטּוֹב	הַשֶּׁמֶן	וְאֶת	הַבְּשָׂמִים
வீட்டை-	எல்லா-	-ஐயும்-	-நல்ல-	-எண்ணெய்யை-	-ஐயும்-	-நறுமணப்பொருட்களையும்-
	H3605	H0853		H8081	H0853	H1314

בְּאֹצְרֹתָיו	נִמְצָא	אֲשֶׁר	כֹּל־	וְאֶת	כֵּלָיו
தன்-பொக்கிஷங்களில்	காணப்பட்ட-	அவை-	எல்லா-	-ஐயும்-	தன்-ஆயுதங்களின்
H0214	H4672		H3605	H0853	H3627

הֶרְאָם	לֹא־	אֲשֶׁר	דָּבָר	הָיָה	לֹא־	
காண்பிக்கவில்லை-அவர்களுக்கு-	இல்லை-	அது-	பொருள்-	இருந்தது-	இல்லை-	
H7200	H3808		H1697	H1961	H3808	

מֶמְשַׁלְתּוֹ׃	וּבְכָל־	בְּבֵיתוֹ	חִזְקִיָּהוּ	
தன்-ஆட்சியிலும்	எல்லா-	தன்-வீட்டிலும்-	எசேக்கியா	
H4475	H3605		H2396	

எசேக்கியா அவர்களைக் கண்டு சந்தோஷப்பட்டு, தன் பொக்கிஷசாலையையும், வெள்ளியையும், பொன்னையும், கந்தவர்க்கங்களையும், நல்ல பரிமள தைலத்தையும், தன் ஆயுதசாலை அனைத்தையும், தன் பொக்கிஷசாலைகளில் உள்ளதெல்லாவற்றையும் அவர்களுக்குக் காண்பித்தான்; எசேக்கியா தன் அரண்மனையிலும், தன் ராஜ்யத்தில் எங்கும் அவர்களுக்குக் காண்பிக்காத பொருள் ஒன்றும் இல்லை.

							3
וַיֹּאמֶר	חִזְקִיָּהוּ	הַמֶּלֶךְ	אֶל־	הַנָּבִיא	יְשַׁעְיָהוּ	וַיָּבֹא	
சொன்னான்-	எசேக்கியாவிடம்	-அரசனிடம்-	-நோக்கி-	-தீர்க்கதரிசி	ஏசாயா	வந்தான்-	
H0559	H2396	H4428	H0413	H5030		H0935	

בָּאוּ	וּמֵאַיִן	הָאֵלֶּה	הָאֲנָשִׁים	וְאָמְרוּ	מָה	אֵלָיו
வந்தார்கள்-	எங்கிருந்து-	-இந்த	-மனிதர்கள்-	சொன்னார்கள்-	என்ன-	அவனிடம்-
H0935	H0370	H0428	H0376	H0559	H4100	H0413

בָּאוּ	רְחוֹקָה	מֵאֶרֶץ	חִזְקִיָּהוּ	וַיֹּאמֶר	אֵלָיִךְ
வந்தார்கள்-	தொலைவான-	தேசத்திலிருந்து-	எசேக்கியா	சொன்னான்-	உன்னிடம்
H0935	H7350	H0776	H2396	H0559	H0413

מִבָּבֶל׃	אֵלַי
பாபிலோனிலிருந்து	என்னிடம்-
H0894	H0413

அப்பொழுது ஏசாயா தீர்க்கதரிசி எசேக்கியா ராஜாவினிடத்தில் வந்து: அந்த மனிதர்கள் என்ன சொன்னார்கள் எங்கேயிருந்து உம்மிடத்தில் வந்தார்கள் என்று கேட்டான். அதற்கு எசேக்கியா: பாபிலோன் என்னும் தூரதேசத்திலிருந்து என்னிடத்திற்கு வந்தார்கள் என்றான்.

4

אֵת	חִזְקִיָּהוּ	וַיֹּאמֶר	בְּבֵיתֶךָ	רָאוּ	מָה	וַיֹּאמֶר	
-ஐ-	எசேக்கியா	சொன்னான்-	உன்-வீட்டில்	கண்டார்கள்-	என்ன-	சொன்னான்-	
H0853	H2396	H0559		H7200	H4100	H0559	

אֲשֶׁר	דָּבָר	הָיָה	לֹא־	רָאוּ	בְּבֵיתִי	אֲשֶׁר	כָּל־
அது-	பொருள்-	இருந்தது-	இல்லை-	கண்டார்கள்	என்-வீட்டில்	அவை-	எல்லா-
	H1697	H1961	H3808	H7200			H3605

בְּאוֹצְרֹתָי׃	הִרְאִיתִים	לֹא־
என்-பொக்கிஷங்களில்	காண்பிக்கவில்லை-அவர்களுக்கு-	இல்லை-
H0214	H7200	H3808

அப்பொழுது அவன்: உம்முடைய வீட்டில் எவைகளைப் பார்த்தார்கள் என்று கேட்டான். அதற்கு எசேக்கியா: என் வீட்டிலுள்ள எல்லாவற்றையும் பார்த்தார்கள்; என் பொக்கிஷங்களில் நான் அவர்களுக்குக் காண்பிக்காத பொருள் ஒன்றும் இல்லை என்றான்.

5

דְּבַר־	שְׁמַע	חִזְקִיָּהוּ	אֶל־	יְשַׁעְיָהוּ	וַיֹּאמֶר	
வார்த்தையை-	கேள்-	எசேக்கியாவிடம்	-நோக்கி-	ஏசாயா	சொன்னான்-	
H1697	H8085	H2396	H0413		H0559	

צְבָאוֹת׃	יְהוָה
சேனைகளின்	யெகோவாவின்-
	H3068

அப்பொழுது ஏசாயா எசேக்கியாவை நோக்கி: சேனைகளுடைய யெகோவாவின் வார்த்தையைக் கேளும்.

6

בְּבֵיתֶךָ	אֲשֶׁר	כָּל־	וְנִשָּׂא	בָּאִים	יָמִים	הִנֵּה	
உன்-வீட்டில்	அவை-	எல்லா-	எடுத்துச்செல்லப்படும்-	வருகின்றன	நாட்கள்-	இதோ-	
		H3605	H5375	H0935	H3117	H2009	

בָּבֶל	הַזֶּה	הַיּוֹם	עַד־	אֲבֹתֶיךָ	אָצְרוּ	וַאֲשֶׁר
பாபிலோனுக்கு	-இந்த	-நாள்-	-வரை-	உன்-பிதாக்கள்	சேகரித்தார்கள்-	அவையும்-
H0894	H2088	H3117	H5704	H0001	H0686	

יְהוָה׃	אָמַר	דָּבָר	יִוָּתֵר	לֹא־
யெகோவா	சொல்கிறார்-	பொருள்-	மீதியாகும்-	இல்லை-
H3068	H0559	H1697	H3498	H3808

இதோ, நாட்கள் வரும்; அப்பொழுது உன் வீட்டில் உள்ளதிலும், உன் முன்னோர்கள் இந்நாள் வரைக்கும் சேர்த்ததிலும் ஒன்றும் மீதியாக வைக்கப்படாமல் அனைத்தும் பாபிலோனுக்குக் கொண்டுபோகப்படும்.

7

אֲשֶׁר	מִמְּךָ	יֵצְאוּ	אֲשֶׁר	וּמִבָּנֶיךָ	
அவர்கள்-	உன்னிடமிருந்து-	புறப்படுவார்கள்-	அவர்கள்-	உன்-மகன்களிலிருந்து-	
		H3318			

סָרִיסִים	וְהָיוּ	יִקָּחוּ	תּוֹלִיד
அண்ணகர்களாக-	ஆவார்கள்-	எடுத்துக்கொள்ளப்படுவார்கள்	பெற்றெடுப்பாய்-
H5631	H1961	H3947	H3205

בָּבֶל׃	מֶלֶךְ	בְּהֵיכַל
பாபிலோனின்	அரசனின்-	அரண்மனையில்-
H0894	H4428	H1964

நீ பெறப்போகிற உன் சந்ததியாகிய உன் மகன்களிலும் சிலர் பாபிலோன் ராஜாவின் அரண்மனையிலே அரண்மனை வேலைக்காரராயிருப்பார்கள் என்று யெகோவா சொல்கிறார் என்றான்.

יְהוָה
யெகோவாவின்
H3068

דְּבַר־
வார்த்தை-
H1697

טֹוב
நல்லது-

יְשַׁעְיָהוּ
ஏசாயாவிடம்

אֶל־
-நோக்கி-
H0413

חִזְקִיָּהוּ
எசேக்கியா
H2396

וַיֹּאמֶר
சொன்னான்-
H0559

8

וֶאֱמֶת
உண்மையும்-
H0571

שָׁלֹום
சமாதானமும்-
H7965

יִהְיֶה
இருக்கும்-
H1961

כִּי
ஏனெனில்-

וַיֹּאמֶר
சொன்னான்-
H0559

דְּבַר־
நீர்-பேசினீர்
H1696

אֲשֶׁר
அது-

בְּיָמָי׃
என்-நாட்களில்
H3117

פ
—

அப்பொழுது எசேக்கியா ஏசாயாவை நோக்கி: நீர் சொன்ன யெகோவாவுடைய வார்த்தை நல்லதுதான் என்று சொல்லி, என் நாட்களிலாவது சமாதானமும் உண்மையும் இருக்குமே என்றான்.

Chapter 40

יֹאמַר
சொல்கிறார்-
H0559

עַמִּי
என்-ஜனங்களே

נַחֲמוּ
ஆறுதல்அளியுங்கள்-
H5162

נַחֲמוּ
ஆறுதல்அளியுங்கள்-
H5162

1

אֱלֹהֵיכֶם׃
உங்கள்-தேவன்
H0430

என் மக்களை ஆற்றுங்கள், தேற்றுங்கள்;

כִּי
ஏனெனில்-

אֶל־
அவளிடம்-
H0413

וְקִרְאוּ
கூப்பிடுங்கள்-
H7121

יְרוּשָׁלַ͏ִם
எருசலேமின்
H3389

לֵב
இருதயத்தின்-

עַל־
-மேல்-

דַּבְּרוּ
பேசுங்கள்-
H1696

2

כִּי
ஏனெனில்-

עֲוֹנָהּ
அவள்-அக்கிரமம்
H5771

נִרְצָה
ஏற்கப்பட்டது-
H7521

כִּי
ஏனெனில்-

צְבָאָהּ
அவள்-சேவை

מָלְאָה
நிறைவேறியது-
H4390

חַטֹּאתֶיהָ׃
அவள்-பாவங்களுக்காக

בְּכָל־
எல்லா-
H3605

כִּפְלַיִם
இரட்டிப்பாக-
H3718

יְהוָה
யெகோவாவின்
H3068

מִיַּד
கையிலிருந்து-
H3027

לָקְחָה
பெற்றாள்-
H3947

ס
—

எருசலேமுடன் ஆதரவாகப் பேசி, அதின் போர் முடிந்தது என்றும், அதின் அக்கிரமம் நிவிர்த்தியானது என்றும், அது தன் சகல பாவங்களுக்காக யெகோவாவின் கையில் இரட்டிப்பாக அடைந்து முடிந்தது என்றும், அதற்குச் சொல்லுங்கள் என்று உங்கள் தேவன் சொல்கிறார்.

דֶּרֶךְ
வழியை-
H1870

פַּנּוּ
ஆயத்தப்படுத்துங்கள்-
H6437

בַּמִּדְבָּר
வனாந்தரத்தில்-

קוֹרֵא
கூப்பிடுகிறது-
H7121

קוֹל
குரல்-

3

לֵאלֹהֵינוּ׃
நம்-தேவனுக்காக
H0430

מְסִלָּה
பெருவழியை-
H4546

בָּעֲרָבָה
வறண்டவெளியில்-
H6160

יַשְּׁרוּ
நேராக்குங்கள்-
H3474

יְהוָה
யெகோவாவின்
H3068

யெகோவாவுக்கு வழியை ஆயத்தப்படுத்துங்கள், அவாந்தரவெளியிலே நம்முடைய தேவனுக்குப் பாதையைச் சீர்படுத்துங்கள் என்றும்,

4

יִשָּׁפֵלוּ	וְגִבְעָה	הַר	וְכָל־	יִנָּשֵׂא	גֵּיא	כָּל־
தாழ்த்தப்படும்	குன்றும்-	மலையும்-	எல்லா-	உயர்த்தப்படும்	பள்ளத்தாக்கும்-	எல்லா-
H8213	H1389	H2022	H3605	H5375	H1516	H3605

לִבְקָעָה׃	וְהָרְכָסִים	לְמִישׁוֹר	הֶעָקֹב	וְהָיָה	
பள்ளத்தாக்காக	மேடுகளும்-	சமதளமாக-	-கோணலானது-	ஆகும்-	
H1237	H7406	H4334		H1961	

பள்ளமெல்லாம் உயர்த்தப்பட்டு, சகல மலையும் குன்றும் தாழ்த்தப்பட்டு, கோணலானது செவ்வையாகி, கரடுமுரடானவை சமமாக்கப்படும் என்றும்,

5

יַחְדָּו	בָּשָׂר	כָּל־	וְרָאוּ	יְהוָה	כְּבוֹד	וְנִגְלָה
ஒன்றாக	மாம்சம்-	எல்லா-	காண்பார்கள்-	யெகோவாவின்	மகிமை-	வெளிப்படும்-
	H1320	H3605	H7200	H3068	H3519	H1540

ס	דִּבֶּר׃	יְהוָה	פִּי	כִּי
—	பேசியது	யெகோவாவின்	வாய்-	ஏனெனில்-
	H1696	H3068	H6310	

யெகோவாவின் மகிமை வெளியரங்கமாகும், மாம்சமான யாவும் அதை ஏகமாகக் காணும், யெகோவாவின் வாக்கு அதை உரைத்தது என்றும் வனாந்திரத்திலே கூப்பிடுகிற சத்தம் உண்டானது.

6

הַבָּשָׂר	כָּל־	אֶקְרָא	מָה	וְאָמַר	קְרָא	אֹמֵר	קוֹל
-மாம்சம்-	எல்லா-	கூப்பிடுவேன்	என்ன-	சொன்னான்-	கூப்பிடு	சொல்கிறது-	குரல்-
H1320	H3605	H7121	H4100	H0559	H7121	H0559	

הַשָּׂדֶה׃	כְּצִיץ	חַסְדּוֹ	וְכָל־	חָצִיר
வயலின்	பூவைப்போல-	அதன்-இரக்கமும்-	எல்லா-	புல்லு-
			H3605	

பின்னும் கூப்பிட்டுச் சொல் என்று ஒரு சத்தம் உண்டானது; என்னத்தைக் கூப்பிட்டுச் சொல்வேன் என்றேன். அதற்கு: மாம்சமெல்லாம் புல்லைப்போலவும், அதின் மேன்மையெல்லாம் வெளியின் பூவைப்போலவும் இருக்கிறது.

7

נָּשְׁבָה	יְהוָה	רוּחַ	כִּי	צִיץ	נָבֵל	חָצִיר	יָבֵשׁ
வீசியது-	யெகோவாவின்	ஆவி-	ஏனெனில்-	பூ-	வாடுகிறது-	புல்லு-	உலர்கிறது-
H5380	H3068	H7307					H3001

הָעָם׃	חָצִיר	אָכֵן	בָּהּ
-ஜனங்கள்	புல்லு-	நிச்சயமாக-	அதில்
		H0403	

யெகோவாவின் ஆவி அதின்மேல் ஊதும்போது, புல் உலர்ந்து, பூ உதிரும்; மக்களே புல்.

8

יָקוּם	אֱלֹהֵינוּ	וּדְבַר־	צִיץ	נָבֵל	חָצִיר	יָבֵשׁ
நிற்கும்-	நம்-தேவனின்	வார்த்தையோ-	பூ-	வாடுகிறது-	புல்லு-	உலர்கிறது-
	H0430	H1697				H3001

ס	לְעוֹלָם׃	
—	என்றென்றும்	
	H5769	

புல் உலர்ந்து பூ உதிரும்; நமது தேவனுடைய வசனமோ என்றென்றைக்கும் நிற்கும் என்பதையே சொல் என்று உரைத்தது.

9 עַל־ הַר־ גָּבֹהַ עֲלִי־ לָךְ מְבַשֶּׂרֶת צִיּוֹן
மேல்- மலையின்- உயரமான- ஏறு- உனக்கு- நற்செய்திகூறுபவளே- சீயோன்
H5927 H1364 H2022 H6726 H1319

הָרִימִי בַכֹּחַ קוֹלֵךְ מְבַשֶּׂרֶת יְרוּשָׁלִָם
உயர்த்துங்கள்- பெலத்தோடு- உன்-குரலை நற்செய்திகூறுபவளே- எருசலேம்
H3389 H1319

הָרִימוּ אַל־ תִּירָאוּ אִמְרִי לְעָרֵי יְהוּדָה
உயர்த்துங்கள்- வேண்டாம்- பயப்படாதே சொல்லுங்கள்- நகரங்களுக்கு- யூதாவின்
H3063 H0559 H3372 H0408

הִנֵּה אֱלֹהֵיכֶם׃
இதோ- உங்கள்-தேவன்
H2009 H0430

சீயோனுக்கு சுவிசேஷம் கொண்டுவருகிறவளே, நீ உயர்ந்த மலையில் ஏறு; எருசலேமுக்கு வரும் சுவிசேஷகியே, நீ உரத்த சத்தமிட்டுக் கூப்பிடு, பயப்படாமல் சத்தமிட்டு, யூதா பட்டணங்களை நோக்கி: இதோ, உங்கள் தேவன் என்று கூறு.

10 הִנֵּה אֲדֹנָי יְהוִה בְּחָזָק יָבוֹא וּזְרֹעוֹ
இதோ- ஆண்டவராகிய- யெகோவா பெலத்தோடு- வருவார் அவர்-புயமும்-
H2009 H0136 H3069 H2389 H0935 H2220

מָשְׁלָה לוֹ הִנֵּה שְׂכָרוֹ אִתּוֹ וּפְעֻלָּתוֹ לְפָנָיו׃
ஆளுகிறது- அவருக்காக இதோ- அவர்-கூலியும் அவரோடு- அவர்-கிரியையும்-
H4910 H2009 H7939 H0854 H6468

இதோ, யெகோவாவாகிய ஆண்டவர் பராக்கிரமசாலியாக வருவார்; அவர் தமது புயத்தினால் அரசாளுவார்; இதோ, அவர் கொடுக்கும் பலன் அவரோடேகூட வருகிறது; அவர் கொடுக்கும் பிரதிபலன் அவருடைய முகத்திற்கு முன்பாகச் செல்கிறது.

11 כְּרֹעֶה עֶדְרוֹ יִרְעֶה מְנַהֵל׃ ס וּבִזְרֹעוֹ יְקַבֵּץ טְלָאִים עָלוֹת יִשָּׂא וּבְחֵיקוֹ
மேய்ப்பனைப்போல- தன்-மந்தையை- மேய்ப்பான் வழிநடத்துவான் — தன்-புயத்தில்- சேர்ப்பான்- ஆட்டுக்குட்டிகளை பாலூட்டுகிறவர்களை- தூக்கியெடுப்பான் தன்-மடியிலும்-
H5739 H7462 H5095 H2220 H6908 H2922 H5763 H5375 H2436

மேய்ப்பனைப்போல தமது மந்தையை மேய்ப்பார்; ஆட்டுக்குட்டிகளைத் தமது புயத்தினால் சேர்த்து, தமது மடியிலே சுமந்து, கறவலாடுகளை மெதுவாக நடத்துவார்.

12 מִי־ מָדַד בְּשָׁעָלוֹ מַיִם וְשָׁמַיִם בַּזֶּרֶת תִּכֵּן
யார்- அளந்தார்- தன்-கைப்பிடியில்- தண்ணீரை வானங்களையும்- சாணால்- அளந்தார்
H4310 H4058 H8168 H4325 H8064 H2239

כֹּל בְּשָׁלִשׁ וְכִלְכַּל בַּתַּבְלִית עֲפַר הָאָרֶץ וְשָׁקַל בְּמֹאזְנָיִם׃ וּגְבָעוֹת
முக்கால்- மூன்றில்ொன்றில்- அளந்தார் பூமியின் நிறைத்தார்- தராசில்- மண்ணை- தராசுகளில் குன்றுகளையும்-
H3557 H8505 H0776 H8254 H6425 H6083 H3976 H1389

בְּפֶלֶס הָרִים׃
மலைகளை-
H2022

தண்ணீர்களைத் தமது கைப்பிடியால் அளந்து, வானங்களை ஜாணளவாய்ப் கணக்கிட்டு, பூமியின் மண்ணை மரக்காலில் அடக்கி, மலைகளை அளவுகோலாலும், தராசாலும் நிறுத்தவர் யார்?

13

עֲצָתוֹ	וְאִישׁ	יְהוָה	רוּחַ	אֶת־	תִּכֵּן	מִי־
அவர்-ஆலோசகரின்	மனிதன்-	யெகோவாவின்	ஆவியை-	-ஐ-	அளந்தார்-	யார்-
H6098	H0376	H3068	H7307	H0853	H8505	H4310

יוֹדִיעֶנּוּ׃
அறிவிப்பான்-அவனை1
H3045

யெகோவாவுடைய ஆவியை அளவிட்டு, அவருக்கு ஆலோசனைக்காரனாயிருந்து, அவருக்குப் போதித்தவன் யார்?

14

וַיְלַמְּדֶהוּ	וַיְבִינֻהוּ	נוֹעָץ	מִי	אֶת־	
கற்பித்தார்-அவனை1	அறியப்பண்ணினார்-அவனை1	ஆலோசித்தார்-	யாரோடு-	-ஐ-	
H3925	H0995	H3289	H4310	H0854	

תְּבוּנוֹת	וְדֶרֶךְ	דַּעַת	וַיְלַמְּדֶהוּ	מִשְׁפָּט	בְּאֹרַח
விவேகங்களின்	வழியையும்-	அறிவை	கற்பித்தார்-அவனை1	நீதியின்	வழியில்-
H8394	H1870	H1847	H3925	H4941	H0734

יוֹדִיעֶנּוּ׃
அறிவிப்பான்-அவனை1
H3045

தமக்கு அறிவை உணர்த்தவும், தம்மை நியாயவழியிலே உபதேசிக்கவும், தமக்கு ஞானத்தைக் கற்றுக்கொடுக்கவும், தமக்கு விவேகத்தின் வழியை அறிவிக்கவும், அவர் யாருடன் ஆலோசனை செய்தார்?

15

מֹאזְנַיִם	וּכְשַׁחַק	מִדְלִי	כְּמַר	גּוֹיִם	הֵן	
தராசுகளில்-	தூசியைப்போல-	வாளியிலிருந்து-	துள்ளியைப்போல-	ஜாதிகள்-	இதோ-	
H3976	H7834	H1805	H4752		H2005	

יִטּוֹל׃	כַּדַּק	אִיִּים	הֵן	נֶחְשָׁבוּ
தூக்குவான்	தூசியைப்போல-	தீவுகள்-	இதோ-	எண்ணப்படுகின்றன
H5190	H1851	H0339	H2005	H2803

இதோ, தேசங்கள் வாளியில் வடியும் துளிபோலவும், தராசிலே படியும் தூசிபோலவும், கருதப்படுகிறார்கள்; இதோ, தீவுகளை ஒரு அணுவைப்போல் தூக்குகிறார்.

16

אֵין	וְחַיָּתוֹ	בָּעֵר	דֵּי	אֵין	וּלְבָנוֹן	
இல்லை-	அதன்-மிருகங்களும்-	எரிக்க	போதுமானது-	இல்லை-	லீபனோனும்-	
H0369			H1767	H0369	H3844	

ס	עוֹלָה׃	דֵּי	
—	தகனபலிக்காக	போதுமானது-	
		H1767	

லீபனோன் எரிக்கும் விறகுக்குப் போதாது; அதிலுள்ள மிருகஜீவன்கள் தகனபலிக்கும் போதாது.

17

מֵאֶפֶס	נֶגְדּוֹ	כְּאַיִן	הַגּוֹיִם	כֹּל־
வெறுமையிலிருந்து-	அவர்-முன்பாக	இல்லாமையைப்போல-	-ஜாதிகளும்-	எல்லா-
	H5048	H0369		H3605

לוֹ׃	נֶחְשְׁבוּ־	וָתֹהוּ	
அவருக்காக	எண்ணப்படுகின்றனர்-	வெறுமையும்-	
	H2803	H8414	

சகல தேசங்களும் அவருக்கு முன்பாக ஒன்றுமில்லை, அவர்கள் சூனியத்தில் சூனியமாகவும், மாயையாகவும் கருதப்படுகிறார்கள்.

18 וְאֶל־ מִי תְדַמְּיוּן אֵל וּמַה־ דְּמוּת תַּעַרְכוּ לוֹ׃
-நோக்கியும்- யாரை1- உபமானிப்பீர்கள்- தேவனை8 என்ன- உருவத்தை-
H0413 H4310 H1819 H0410 H4100 H1823
அவருக்காக அமைப்பீர்கள்-

இப்படியிருக்க, தேவனை யாருக்கு ஒப்பிடுவீர்கள்? எந்தச் சாயலை அவருக்கு ஒப்பிடுவீர்கள்?

19 הַפֶּסֶל נְסָךְ חָרָשׁ וְצֹרֵף בַּזָּהָב יְרַקְּעֵנּוּ וּרְתֻקוֹת כֶּסֶף צוֹרֵף׃
-விக்கிரகத்தை- வார்த்துகிறான்- கைவினைஞன்- பொற்கொல்லனும்- தங்கத்தால்-
H6459 H5258 H2796 H6884 H2091
பரப்புவான்-அதை8 சங்கிலிகளை1- வெள்ளியின் பொற்கொல்லன்
H7554 H7577 H3701 H6884

உலோக வேலைசெய்பவன் ஒரு சிலையை வார்க்கிறான், கொல்லன் பொன்தகட்டால் அதை மூடி, அதற்கு வெள்ளிச்சங்கிலிகளைப் பொருத்துகிறான்.

20 הַמְסֻכָּן תְּרוּמָה עֵץ לֹא־ יִרַקַּב יִבְחַר חָכָם יְבַקֶּשׁ־ לוֹ לְהָכִין פֶּסֶל לֹא יִמּוֹט׃
-ஏழ்மையான- காணிக்கையை8 மரம்- இல்லை- அழுகாத- தேர்ந்தெடுப்பான்
H4541 H8641 H6086 H3808 H7537 H0977
விக்கிரகத்தை8- நிலைநிறுத்த- அவனுக்காக தேடுகிறான்- ஞானமுள்ள- கைவினைஞன்-
H6459 H3559 H0 H1245 H2450 H2796
அசை8யாது இல்லை-
H4131 H3808

அதற்குக் கொடுக்க வகையில்லாதவன் உளுத்துப்போகாத மரத்தைத் தெரிந்துகொண்டு, அசையாத ஒரு சிலையைச் செய்யும்படி நிபுணனான ஒரு தச்சனைத் தேடுகிறான்.

21 הֲלוֹא תֵדְעוּ הֲלוֹא תִשְׁמָעוּ הֲלוֹא הֻגַּד מֵרֹאשׁ לָכֶם הֲבִינוֹתֶם מוֹסְדוֹת הָאָרֶץ׃
அறிவிக்கப்பட்டது- கேட்பீர்களா- கேட்கவில்லையா- அறிவீர்களா- அறியீர்களா-
H3808 H8085 H3808 H3045 H3808
உணர்ந்தீர்களா- அறியவில்லையா- உங்களுக்கு தொடக்கத்திலிருந்து- சொல்லப்பட்டது-
H0995 H3808 H5046
பூமியின் அஸ்திவாரங்களை8-
H0776 H4146

நீங்கள் அறியீர்களா? நீங்கள் கேள்விப்படவில்லையா? ஆதிமுதல் உங்களுக்குத் தெரிவிக்கப்படவில்லையா? பூமி அஸ்திபாரப்பட்டதுமுதல் உணராதிருக்கிறீர்களா?

22 הַיֹּשֵׁב עַל־ חוּג הָאָרֶץ וְיֹשְׁבֶיהָ
வீற்றிருக்கிற- -மேல்- வட்டத்தின்- பூமியின் அதன்-குடிகளும்-
H3427 H2329 H0776 H3427

כַּחֲגָבִים נוֹטֶה כַּדֹּק שָׁמַיִם
வெட்டுக்கிளிகளைப்போல- -விரிக்கிற- மெல்லியத்தைப்போல- வானங்களை8
H2284 H5186 H1852 H8064

וַיִּמְתָּחֵם כְּאֹהֶל לָשָׁבֶת׃
விரித்தான்-அவை8களை8- கூடாரம்போல- குடியிருக்க
H4969 H0168 H3427

அவர் பூமி உருண்டையின்மேல் வீற்றிருக்கிறவர்; அதின் குடிமக்கள் வெட்டுக்கிளிகளைப்போல இருக்கிறார்கள்; அவர் வானங்களை மெல்லிய திரையாகப் பரப்பி, அவைகளைக் குடியிருக்கிறதற்கான கூடாரமாக விரிக்கிறார்.

23 הַנּוֹתֵן רוֹזְנִים לְאַיִן שֹׁפְטֵי אֶרֶץ
கொடுக்கிற- அதிகாரிகளை8- இல்லாமை8க்கு நியாயாதிபதிகளை8- பூமியின்
H5414 H7336 H0369 H8199 H0776

כְּתֹהוּ עָשָׂה׃
வெறுமையைப்போல- ஆக்கினார்
H8414

அவர் பிரபுக்களை மாயையாக்கி, பூமியின் நியாயாதிபதிகளை அவாந்தரமாக்குகிறார்.

24 אַף בַּל־ זֹרְעוּ אַף אִם־ בַּל־ נִטָּעוּ אַף אִם־ בַּל־ שֹׁרֶשׁ בָּאָרֶץ גִּזְעָם וְגַם־ נָשָׁף בָּהֶם וַיִּבָּשׁוּ
உம்- இல்லை- விதைக்கப்பட்டது- உம்- இல்லை- நடப்பட்டது- உம்- இல்லை- வேரூன்றியது- பூமியில்- அவர்கள்-அடிமரம் மேலும்- வீசினான்- அவர்களில்- உலர்ந்தார்கள்
H0637 H1077 H2232 H0637 H1077 H5193 H0637 H1077 H8327 H1503 H1571 H5398

וּסְעָרָה כַּקַּשׁ תִּשָּׂאֵם׃ ס
புயலும்- வைக்கோலைப்போல- அடித்துசெல்லும்-அவர்களை8
H3001 H7179 H5375

அவர்கள் திரும்ப நாட்டப்படுவதுமில்லை, விதைக்கப்படுவதுமில்லை; அவர்களுடைய அடிமரம் திரும்ப பூமியிலே வேர்விடுவதுமில்லை; அவர்கள்மேல் அவர் ஊதும்போது பட்டுப்போவார்கள்; பெருங்காற்று அவர்களை ஒரு துரும்பைப்போல் அடித்துக்கொண்டுபோகும்.

25 וְאֶל־ מִי תְדַמְיְונִי וְאֶשְׁוֶה יֹאמַר
-நோக்கியும்- யாரை1- உபமானிப்பீர்கள்-என்னை8 சமமாயிருப்பேன் சொல்கிறார்-
H0413 H4310 H1819 H0559

קָדוֹשׁ׃
பரிசுத்தர்
H6918

இப்படியிருக்க, என்னை யாருக்கு ஒப்பிடுவீர்கள்? எனக்கு யாரை சமமாக்குவீர்கள்? என்று பரிசுத்தர் சொல்கிறார்.

26

בָּרָא	מִי־	וּרְאוּ	עֵינֵיכֶם	מָרוֹם	שְׂאוּ־
சிருஷ்டித்தார்-	யார்-	பாருங்கள்-	உங்கள்-கண்களை8	உயரத்திற்கு-	உயர்த்துங்கள்-
	H4310	H7200		H4791	H5375

צְבָאָם	בְּמִסְפָּר	הַמּוֹצִיא	אֱלֹהִים	
அவர்கள்-சேனை8யை8	எண்ணிக்கையில்-	-புறப்படுத்துகிற-	இவை8களை8	
	H4557	H3318	H0428	

וְאַמִּיץ	אוֹנִים	מֵרֹב	יִקְרָא	בְּשֵׁם	לְכֻלָּם
பலமுள்ள-	பெலனின்	மிகுதியான-	அழை8க்கிறார்	பெயரால்-	எல்லாரை1யும்-
H0533	H0202	H7230	H7121	H8034	H3605

ס	נֶעְדָּר׃	לֹא	אִישׁ	כֹּחַ
—	கைவிடப்படதில்லை8	இல்லை-	மனிதன்-	ஆற்றலின்
		H3808	H0376	

உங்கள் கண்களை ஏறெடுத்துப்பாருங்கள்; அவைகளைச் சிருஷ்டித்தவர் யார்? அவர் அவைகளின் படையை பெரிய கூட்டமாகப் புறப்படச்செய்து, அவைகளையெல்லாம் பெயர்சொல்லி அழைக்கிறவராமே; அவருடைய மகா பெலத்தினாலும், அவருடைய மகா வல்லமையினாலும், அவைகளில் ஒன்றும் குறையாமலிருக்கிறது.

27

נִסְתָּרָה	יִשְׂרָאֵל	וּתְדַבֵּר	יַעֲקֹב	תֹּאמַר	לָמָּה
மறை8க்கப்பட்டது-	இஸ்ரவேலே	பேசுகிறாய்-	யாக்கோபே	சொல்கிறாய்-	எதற்காக-
H5641	H3478	H1696	H3290	H0559	H4100

יַעֲבוֹר׃	מִשְׁפָּטִי	וּמֵאֱלֹהַי	מֵיְהוָה	דַּרְכִּי
கடந்துபோகும்	என்-நீதியும்-	என்-தேவனிடமிருந்து-	யெகோவாவிடமிருந்து-	என்-வழி
	H4941	H0430	H3068	H1870

யாக்கோபே, இஸ்ரவேலே: என் வழி யெகோவாவுக்கு மறைவானது என்றும், என் நியாயம் என் தேவனிடத்தில் எட்டாமல் போகிறது என்றும் நீ ஏன் சொல்லவேண்டும்?

28

אֱלֹהֵי	שָׁמַעְתָּ	לֹא	אִם־	יָדַעְתָּ	הֲלוֹא
தேவன்-	கேட்டீர்களா-	இல்லையா-	-ஆனால்-	அறிவீர்களா-	அறியீர்களா-
H0430	H8085	H3808		H3045	H3808

לֹא	הָאָרֶץ	קְצוֹת	בּוֹרֵא	יְהוָה	עוֹלָם
இல்லை8-	பூமியின்	எல்லை8களின்-	சிருஷ்டிகர்-	யெகோவா	நித்தியத்தின்
H3808	H0776	H7098		H3068	H5769

לִתְבוּנָתוֹ׃	חֵקֶר	אֵין	יִיגַע	וְלֹא	יִיעָף
அவர்-விவேகத்திற்கு	ஆராய்ச்சி-	இல்லை8-	களை8ப்படுவார்	இல்லை8-	சோர்வடை8வார்-
H8394	H2714	H0369	H3021	H3808	H3286

பூமியின் கடையாந்தரங்களைச் சிருஷ்டித்த கர்த்தராகிய அநாதி தேவன் சோர்ந்துபோவதுமில்லை, இளைப்படைவதுமில்லை; இதை நீ அறியாயோ? இதை நீ கேட்டதில்லையோ? அவருடைய புத்தி ஆராய்ந்துமுடியாதது.

29

וּלְאֵין	כֹּחַ	לַיָּעֵף	נֹתֵן	
பெலன்-இல்லாதவனுக்கு-	பெலனை8	சோர்வுற்றவனுக்கு-	கொடுக்கிறார்-	
H0369		H3287	H5414	

רָבָה׃	עָצְמָה	אוֹנִים	
பெருக்கும்	பெருக்குவார்-	வல்லமை8யின்-	
	H6109	H0202	

சோர்ந்துபோகிறவனுக்கு அவர் பெலன் கொடுத்து, சத்துவமில்லாதவனுக்குச் சத்துவத்தைப் பெருகச்செய்கிறார்.

30

כָּשׁוֹל	וּבַחוּרִים	וְיִגָּעוּ	נְעָרִים	וְיֵעָפוּ
இடறி-	வாலிபர்களும்-	களை8ப்படுவார்கள்	இளை8ஞர்கள்-	சோர்வுறுவார்கள்-
H3782	H0970	H3021	H5288	H3286

יִכָּשֵׁלוּ׃
இடறுவார்கள்
H3782

இளைஞர்கள் இளைப்படைந்து சோர்ந்துபோவார்கள், வாலிபர்களும் இடறிவிழுவார்கள்.

31

יַעֲלוּ	כֹּחַ	יַחֲלִיפוּ	יְהוָה	וְקוֵי
ஏறுவார்கள்-	பெலனை8	புதுப்பிப்பார்கள்-	யெகோவாவை1	காத்திருக்கிறவர்கள்-
H5927		H2498	H3068	

יֵלְכוּ	יִיגָעוּ	וְלֹא	יָרוּצוּ	כַּנְּשָׁרִים	אֵבֶר
நடப்பார்கள்-	களை8ப்படுவார்கள்	இல்லை8-	ஓடுவார்கள்-	கழுகுகளை8ப்போல	சிறகை1-
H3212	H3021	H3808	H7323	H5404	H0083

פ	יִיעָפוּ׃	וְלֹא
—	சோர்வுறுவார்கள்	இல்லை8-
	H3286	H3808

யெகோவாவுக்குக் காத்திருக்கிறவர்களோ புதுப்பெலன் அடைந்து, கழுகுகளைப்போலச் இறக்கைகளை அடித்து எழும்புவார்கள்; அவர்கள் ஓடினாலும் இளைப்படையமாட்டார்கள், நடந்தாலும் சோர்வடையமாட்டார்கள்.

Chapter 41

1

כֹּחַ	יַחֲלִיפוּ	וּלְאֻמִּים	אִיִּים	אֵלַי	הַחֲרִישׁוּ
பெலத்தை	புதுப்பிக்கட்டும்	ஜாதிகளும்	தீவுகளே	என்னிடத்தில்	மௌனமாயிருங்கள்
	H2498	H3816	H0339	H0413	

נִקְרָבָה׃	לַמִּשְׁפָּט	יַחְדָּו	יְדַבֵּרוּ	אָז	יִגָּשׁוּ
சேர்வோம்	நியாயத்தீர்ப்புக்கு	ஒன்றாக	பேசட்டும்	அப்பொழுது	சேரட்டும்
H7126	H4941		H1696		H5066

தீவுகளே, எனக்கு முன்பாக மவுனமாயிருங்கள்; மக்கள் தங்கள் பெலனைப் புதிதாக்கிக்கொண்டு, அருகில் வந்து, பின்பு பேசட்டும்; நாம் ஒருமிக்க நியாயாசனத்திற்கு முன்பாகச் சேருவோம்.

2

לְרַגְלוֹ	יִקְרָאֵהוּ	צֶדֶק	מִמִּזְרָח	הֵעִיר	מִי
தம்-அடிக்கு	அழைக்கிறார்-அவனை	நீதியை	கிழக்கிலிருந்து	எழுப்பினார்	யார்
H7272	H7121	H6664	H4217	H5782	H4310

יִתֵּן	יֹרֵד	וּמְלָכִים	גּוֹיִם	לְפָנָיו	יִתֵּן
ஆக்குகிறார்	ஆளுகிறார்	ராஜாக்களையும்	ஜாதிகளை	அவனுக்கு-முன்பாக	கொடுக்கிறார்
H5414		H4428		H6440	H5414

קַשְׁתּוֹ׃	נִדָּף	כְּקַשׁ	חַרְבּוֹ	כָּעָפָר
அவன்-வில்லை	அடிக்கப்பட்ட	பறக்கும்-பதரைப்போல	அவன்-பட்டயத்தை	புழுதியைப்போல
H7198	H5086	H7179	H2719	H6083

கிழக்கிலிருந்து நீதிமானை எழுப்பி, தமது பாதப்படியிலே வரவழைத்தவர் யார்? தேசங்களை அவனுக்கு ஒப்புக்கொடுத்து, அவனை ராஜாக்களுக்கு ஆண்டவனாக்கி, அவர்களை அவனுடைய பட்டயத்திற்குத் தூசியும், அவன் வில்லுக்குச் சிதறடிக்கப்பட்ட வைக்கோலுமாக்கி,

3

בְּרַגְלָיו	אֹרַח	שָׁלוֹם	יַעֲבֹר	יִרְדְּפֵם
அவன்-கால்களால்	பாதை	சமாதானத்தில்	கடந்துபோகிறான்	துரத்துகிறார்-அவர்களை
H7272	H0734	H7965		H7291

יָבוֹא׃	לֹא
வருகிறது	இல்லை
H0935	H3808

அவன் அவர்களைத் துரத்தவும், தன் கால்கள் நடக்காமலிருந்த பாதையிலே சமாதானத்தோடே நடக்கவும் செய்தவர் யார்?

4

אֲנִי	מֵרֹאשׁ	הַדֹּרוֹת	קֹרֵא	וְעֹשֶׂה	פָּעַל	מִי־
நான்	ஆதிமுதல்	-தலைமுறைகளை	அழைக்கிறவர்	நிறைவேற்றினார்	செய்தார்	யார்
H0589		H1755	H7121		H6466	H4310

הוּא׃	אֲנִי־	אַחֲרֹנִים	וְאֶת־	רִאשֹׁון	יְהוָה
அவர்	நானே	கடைசியானவர்களோடும்	மற்றும்	முதல்வர்	யெகோவா
H1931	H0589	H0314	H0854	H7223	H3068

அதைச்செய்து நிறைவேற்றி, ஆதிமுதற்கொண்டு தலைமுறைகளை வரவழைக்கிறவர் யார்? முந்தினவராயிருக்கிற யெகோவாவாகிய நான்தானே; பிந்தினவர்களுடனும் இருப்பவராகிய நான்தானே.

5

יֶחֱרָדוּ	הָאָרֶץ	קְצוֹת	וְיִרְאוּ	אִיִּים	רָאוּ
நடுங்குகின்றன	-பூமியின்	எல்லைகள்	பயப்படுகின்றன	தீவுகள்	கண்டார்கள்
H2729	H0776	H7098	H3372	H0339	H7200

יֵאָתָיוּן׃	קָרֵבוּ
வந்தார்கள்	நெருங்கினார்கள்
H0857	H7126

தீவுகள் அதைக்கண்டு பயப்படும், பூமியின் கடையாந்தரங்கள் நடுங்கும்; அவர்கள் சேர்ந்துவந்து,

6

וּלְאָחִיו	יַעְזֹרוּ	רֵעֵהוּ	אֶת־	אִישׁ
தன்-சகோதரனுக்கும்	உதவுகிறான்	அயலானுக்கு	தன்	ஒவ்வொருவனும்
H0251	H5826	H7453	H0853	H0376

חֲזָק׃	יֹאמַר
திடமாயிரு	சொல்லுகிறான்
H2388	H0559

ஒருவருக்கு ஒருவர் ஒத்தாசைசெய்து திடன்கொள் என்று சகோதரனுக்குச் சகோதரன் சொல்கிறான்.

7

מַחֲלִיק	צֹרֵף	אֶת־	חָרָשׁ	וַיְחַזֵּק
சம்மட்டியால்-தட்டுகிறவன்	பொற்கொல்லனை	-	தொழிலாளி	திடப்படுத்தினான்
	H6884	H0853	H2796	H2388

הוּא	טוֹב	לַדֶּבֶק	אֹמֵר	פָּעַם	הַוֹּלֵם	אֶת־	פַּטִּישׁ
அது	நல்லது	ஒட்டுதலுக்கு	சொல்லுகிறான்	அடிப்பு	அடிக்கிறவனை	-	சுத்தியலால்
H1931		H1694	H0559	H6471	H1986	H0853	H6360

ס	יְמוֹט׃	לֹא	בְּמַסְמְרִים	וַיְחַזְּקֵהוּ
—	அசையும்	இல்லை	ஆணிகளால்	உறுதிப்படுத்தினான்-அதை
	H4131	H3808	H4548	H2388

சித்திரவேலைக்காரன் கொல்லனையும், சுத்தியாலே மெல்லிய தகடு தட்டுகிறவன் அடைகல்லின்மேல் அடிக்கிறவனையும் உற்சாகப்படுத்தி, இசைக்கிறதற்கான பக்குவமென்று சொல்லி, அது அசையாதபடிக்கு அவன் ஆணிகளால் அதை இறுக்குகிறான்.

8

זֶרַע	בְּחַרְתִּיךְ	אֲשֶׁר	יַעֲקֹב	עַבְדִּי	יִשְׂרָאֵל	וְאַתָּה
வித்து	தெரிந்துகொண்ட	நான்	யாக்கோபே	என்-ஊழியக்காரனே	இஸ்ரவேலே	நீயோ
H2233	H0977		H3290	H5650	H3478	

אֹהֲבִי׃	אַבְרָהָם
என்-சிநேகிதனே	ஆபிரகாமின்
H0157	H0085

என் தாசனாகிய இஸ்ரவேலே, நான் தெரிந்துகொண்ட யாக்கோபே, என் சிநேகிதனான ஆபிரகாமின் சந்ததியே,

9

הָאָרֶץ	מִקְצוֹת	הֶחֱזַקְתִּיךָ	אֲשֶׁר
-பூமியின்	எல்லைகளிலிருந்து	பிடித்துக்கொண்ட-உன்னை	நான்
H0776	H7098	H2388	

לְךָ	וָאֹמַר	קְרָאתִיךָ	וּמֵאֲצִילֶיהָ
உனக்கு	சொன்னேன்	அழைத்தேன்-உன்னை	அதின்-கோடிகளிலிருந்தும்
	H0559	H7121	H0678

מְאַסְתִּיךָ׃	וְלֹא	בְּחַרְתִּיךָ	אַתָּה	עַבְדִּי־
வெறுத்தேன்-உன்னை	இல்லை	தெரிந்துகொண்டேன்-உன்னை	நீ	என்-ஊழியக்காரன்
	H3808	H0977		H5650

நான் பூமியின் கடையாந்தரங்களிலிருந்து, உன்னை எடுத்து, அதின் எல்லைகளிலிருந்து அழைத்து வந்து: நீ என் ஊழியக்காரன், நான் உன்னைத் தெரிந்துகொண்டேன், நான் உன்னை வெறுத்துவிடவில்லை என்று சொன்னேன்.

10

תִּשְׁתָּע	אַל־	אָנִי	עִמְּךָ־	כִּי	תִּירָא	אַל־	
கலங்காதே	வேண்டாம்	நான்	உன்னோடு	ஏனெனில்	பயப்படாதே	வேண்டாம்	
H8159	H0408	H0589			H3372	H0408	

עֲזַרְתִּיךָ	אַף־	אִמַּצְתִּיךָ	אֱלֹהֶיךָ	אֲנִי	כִּי־	
உதவினேன்-உன்னை	ஆம்	பலப்படுத்தினேன்-உன்னை	உன்-தேவன்	நான்	ஏனெனில்	
H5826	H0637	H0553	H0430	H0589		

צִדְקִי׃	בִּימִין	תְּמַכְתִּיךָ	אַף־
என்-நீதியின்	வலதுகரத்தால்	தாங்கினேன்-உன்னை	ஆம்
H6664	H3225	H8551	H0637

நீ பயப்படாதே, நான் உன்னுடனே இருக்கிறேன்; திகையாதே, நான் உன் தேவன்; நான் உன்னைப் பலப்படுத்தி உனக்குச் சகாயம்செய்வேன்; என் நீதியின் வலதுகரத்தினால் உன்னைத் தாங்குவேன்.

11

כֹּל	וְיִכָּלְמוּ	יֵבֹשׁוּ	הֵן	
எல்லா	அவமானமடைவார்கள்	வெட்கப்படுவார்கள்	இதோ	
H3605	H3637	H0954	H2005	

וְיֹאבְדוּ	כְּאַיִן	יִהְיוּ	בָּךְ	הַנֶּחֱרִים
அழிவார்கள்	ஒன்றுமில்லாமல்	ஆவார்கள்	உன்மேல்	உன்மேல்-எரிச்சலடைகிறவர்கள்
H0006	H0369	H1961		H2734

רִיבֶךָ׃	אַנְשֵׁי
உன்-வழக்கின்	மனிதர்கள்
H7379	H0376

இதோ, உன்மேல் எரிச்சலாயிருக்கிற அனைவரும் வெட்கி கனவீனமடைவார்கள்; உன்னுடன் வழக்காடுகிறவர்கள் நாசமாகி ஒன்றுமில்லாமற்போவார்கள்.

12

אַנְשֵׁי	תִּמְצָאֵם	וְלֹא	תְבַקְשֵׁם
மனிதர்கள்	கண்டுபிடிப்பாய்-அவர்களை	இல்லை	தேடுவாய்-அவர்களை
H0376	H4672	H3808	H1245

אַנְשֵׁי	וּכְאֶפֶס	כְּאַיִן	יִהְיוּ	מַצָּתֶךָ
மனிதர்கள்	இல்லாமையாக	ஒன்றுமில்லாமல்	ஆவார்கள்	உன்-சண்டையின்
H0376		H0369	H1961	H4695

מִלְחַמְתֶּךָ׃
உன்-யுத்தத்தின்
H4421

உன்னுடன் போராடினவர்களைத் தேடியும் காணாதிருப்பாய்; உன்னுடன் போர்செய்த மனிதர்கள் ஒன்றுமில்லாமல் இல்பொருளாவார்கள்.

13

יְמִינֶךָ	מַחֲזִיק	אֱלֹהֶיךָ	יְהוָה	אֲנִי	כִּי
உன்-வலதுகையை	பிடிக்கிறேன்	உன்-தேவன்	யெகோவா	நான்	ஏனெனில்
H3225	H2388	H0430	H3068	H0589	

ס	עֲזַרְתִּיךָ׃	אֲנִי	תִּירָא	אַל־	לְךָ	הָאֹמֵר
—	உதவினேன்-உனக்கு	நான்	பயப்படாதே	வேண்டாம்	உனக்கு	-சொல்கிறவர்
	H5826	H0589	H3372	H0408		H0559

உன் தேவனாயிருக்கிற கர்த்தராகிய நான் உன் வலதுகையைப் பிடித்து: பயப்படாதே, நான் உனக்குத் துணைநிற்கிறேன் என்று சொல்கிறேன்.

14

אֲנִי	יִשְׂרָאֵל	מְתֵי	יַעֲקֹב	תּוֹלַעַת	תִּירְאִי	אַל־
நான்	இஸ்ரவேலே	சிலர்	யாக்கோபே	புழுவே	பயப்படாதே	வேண்டாம்
H0589	H3478	H4962	H3290		H3372	H0408

יִשְׂרָאֵל׃	קְדוֹשׁ	וְגֹאֲלֵךְ	יְהוָה	נְאֻם־	עֲזַרְתִּיךְ
இஸ்ரவேலின்	பரிசுத்தர்	உன்-மீட்பர்	யெகோவா	என்கிறார்	உதவினேன்-உனக்கு
H3478	H6918		H3068	H5002	H5826

யாக்கோபு என்னும் பூச்சியே, இஸ்ரவேலின் சிறுகூட்டமே, பயப்படாதே; நான் உனக்குத் துணைநிற்கிறேன் என்று கர்த்தரும் இஸ்ரவேலின் பரிசுத்தருமாகிய உன் மீட்பர் உரைக்கிறார்.

15

בָּעַל	חָדָשׁ	חָרוּץ	לְמוֹרַג	שַׂמְתִּיךְ	הִנֵּה	
உடைய	புதிய	கூர்மையான	போரடிக்கும்-கருவியாக	வைத்தேன்-உன்னை	இதோ	
H1167	H2319		H4173		H2009	

כַּמֹּץ	וּגְבָעוֹת	וְתָדֹק	הָרִים	תָּדוּשׁ	פִּיפִיּוֹת
பதரைப்போல	குன்றுகளையும்	நொறுக்குவாய்	மலைகளை	மிதிப்பாய்	பற்களை
H4671	H1389	H1854	H2022	H1758	H6374

תָּשִׂים׃
ஆக்குவாய்

இதோ, போரடிக்கிறதற்கு நான் உன்னைப் புதிதும் கூர்மையுமான பற்களுள்ள இயந்தரமாக்குகிறேன்; நீ மலைகளை மிதித்து நொறுக்கி, குன்றுகளைப் பதருக்கு ஒப்பாக்கிவிடுவாய்.

16

תָּפֵ֑ין	וּסְעָרָ֖ה	תִּשָּׂ֣אֵם	וְר֤וּחַ	תִּזְרֵם֙	
சிதறடிக்கும்	புயல்	எடுத்துச்செல்லும்-அவைகளை	காற்று	தூற்றுவாய்-அவைகளை	
		H5375	H7307	H2219	

יִשְׂרָאֵ֔ל	בְּקְד֣וֹשׁ	בַּיהוָ֔ה	תָּגִ֖יל	וְאַתָּ֥ה	אוֹתָ֛ם
இஸ்ரவேலின்	பரிசுத்தரிலே	யெகோவாவிலே	மகிழுவாய்	நீயோ	அவைகளை
H3478	H6918	H3068	H1523		H0853

תִּתְהַלָּֽל׃	פ	
மேன்மைபாராட்டுவாய்	—	

அவைகளைத் தூற்றுவாய், அப்பொழுது காற்று அவைகளைக் கொண்டுபோய், சுழல்காற்று அவைகளைப் பறக்கடிக்கும்; நீயோ யெகோவாவுக்குள்ளே களிகூர்ந்து, இஸ்ரவேலின் பரிசுத்தருக்குள்ளே மேன்மைபாராட்டிக்கொண்டிருப்பாய்.

17

וְאַ֣יִן	מַ֔יִם	מְבַקְּשִׁ֖ים	וְהָאֶבְיוֹנִ֑ים	הָעֲנִיִּ֣ים	
இல்லை	தண்ணீரை	தேடுகிறார்கள்	எளியவர்களும்	-சிறுமையானவர்கள்	
H0369	H4325	H1245	H0034	H6041	

יְהוָה֙	אֲנִ֣י	נְשָׁתָ֔ה	בַּצָּמָ֖א	לְשׁוֹנָ֑ם	
யெகோவா	நான்	வறண்டுபோயிற்று	தாகத்தினால்	அவர்கள்-நாவு	
H3068	H0589	H5405	H6772	H3956	

אֶעֱזָֽבֵם׃	לֹ֥א	יִשְׂרָאֵ֖ל	אֱלֹהֵ֥י	אֶעֱנֵֽם
கைவிடுவேன்-அவர்களை	இல்லை	இஸ்ரவேலின்	தேவன்	பதிலளிப்பேன்-அவர்களுக்கு
	H3808	H3478	H0430	

சிறுமையும் எளிமையுமானவர்கள் தண்ணீரைத் தேடி, அது கிடைக்காமல், அவர்கள் நாக்கு தாகத்தால் வறளும்போது, கர்த்தராகிய நான் அவர்களுக்குச் செவிகொடுத்து, இஸ்ரவேலின் தேவனாகிய நான் அவர்களைக் கைவிடாதிருப்பேன்.

18

בְּקָעוֹת֙	וּבְתוֹךְ֙	נְהָר֔וֹת	שְׁפָיִ֖ים	עַל־	אֶפְתָּ֑ח
பள்ளத்தாக்குகளின்	நடுவிலும்	நதிகளை	மொட்டைமலைகளில்	-மேல்	திறப்பேன்
H1237	H8432	H5104	H8205		

וְאֶרֶץ֙	מַ֣יִם	לַאֲגַם־	מִדְבָּ֔ר	אָשִׂ֖ים	מַעְיָנֹ֑ות
வறண்ட-நிலத்தையும்	தண்ணீர்	குளமாக	வனாந்தரத்தை	ஆக்குவேன்	நீரூற்றுகளை
H0776	H4325	H0098			H4599

מָֽיִם׃	לְמוֹצָאֵ֖י	צִיָּ֥ה	
தண்ணீரின்	நீர்ப்பாய்ச்சல்களாக	வறட்சியான	
H4325	H4161	H6723	

உயர்ந்த மேடுகளில் ஆறுகளையும், பள்ளத்தாக்குகளின் நடுவே ஊற்றுகளையும் திறந்து, வனாந்திரத்தைத் தண்ணீருள்ள குளமும், வறண்ட பூமியை தண்ணீருள்ள கிணறுகளுமாக்கி,

19

שָׁ֚מִן	וְעֵ֣ץ	וַהֲדַ֔ס	שִׁטָּ֖ה	אֶֽרֶז֙	בַּמִּדְבָּ֔ר	אֶתֵּ֑ן
ஒலிவ	மரத்தையும்	மிருதுச்செடியையும்	சீத்திம்	கேதுரு	வனாந்தரத்திலே	கொடுப்பேன்
H8081	H6086	H1918	H7848	H0730		H5414

יַחְדָּֽו׃	וּתְאַשּׁ֥וּר	תִּדְהָ֖ר	בְּר֣וֹשׁ	בָּעֲרָבָ֔ה	אָשִׂ֖ים
ஒன்றாக	அசூரையும்	திதார்	தேவதாரு	சமவெளியிலே	வைப்பேன்
	H8391	H8410	H1265	H6160	

வனாந்திரத்திலே கேதுருமரங்களையும், சீத்திம் மரங்களையும், மிருதுச்செடிகளையும், ஒலிவமரங்களையும் நட்டு, அவாந்தரவெளியிலே தேவதாருமரங்களையும், பாய்மர மரங்களையும், புன்னைமரங்களையும் வளரச்செய்வேன்.

20 לְמַעַן יִרְאוּ וְיֵדְעוּ וְיָשִׂימוּ וְיַשְׂכִּילוּ יַחְדָּו
-பொருட்டு காண்பார்கள் அறிவார்கள் கவனிப்பார்கள் புரிந்துகொள்வார்கள் ஒன்றாக
H4616 H7200 H3045

כִּי יַד־יְהוָה עָשְׂתָה זֹּאת וּקְדוֹשׁ יִשְׂרָאֵל׃ פ
என்று கை யெகோவாவின் செய்தது இதை பரிசுத்தர் இஸ்ரவேலின்
H3027 H3068 H2063 H6918 H3478
— சிருஷ்டித்தார்-அதை

யெகோவாவுடைய கரம் அதைச் செய்தது என்றும், இஸ்ரவேலின் பரிசுத்தர் அதைப் படைத்தார் என்றும், அனைவரும் கண்டு உணர்ந்து சிந்தித்து அறிவார்கள்.

21 קִרְבוּ יְרִיבְכֶם יֹאמַר יְהוָה הַגִּישׁוּ
கொண்டுவாருங்கள் உங்கள்-வழக்கை சொல்லுகிறார் யெகோவா கொடுங்கள்
H7126 H7379 H0559 H3068 H5066

עֲצֻמוֹתֵיכֶם יֹאמַר מֶלֶךְ יַעֲקֹב׃
உங்கள்-பலமான-ஆதாரங்களை சொல்லுகிறார் ராஜா யாக்கோபின்
H6110 H0559 H4428 H3290

உங்கள் வழக்கைக் கொண்டுவாருங்கள் என்று யெகோவா சொல்கிறார்; உங்கள் பலமான நியாயங்களை வெளிப்படுத்துங்கள் என்று யாக்கோபின் ராஜா உரைக்கிறார்.

22 יַגִּישׁוּ לָנוּ וְיַגִּידוּ אֵת אֲשֶׁר תִּקְרֶינָה הָרִאשֹׁנוֹת
கொண்டுவரட்டும் நமக்கு அறிவிக்கட்டும் - என்ன நடக்கும் முந்தினவைகளை
H5066 H5046 H0853 H0834 H7223

וְנֵדָעָה לִבֵּנוּ וְנָשִׂימָה הַגִּידוּ הֵנָּה מָּה
அறிவோம் நம்-இருதயத்தில் சிந்திப்போம் அறிவியுங்கள் அவைகள் என்ன
H3045 H5046 H2007 H4100

אַחֲרִיתָן הַבָּאוֹת אוֹ הַשְׁמִיעֵנוּ׃
அவைகளின்-முடிவை வருங்காரியங்களை அல்லது கேட்கச்செய்யுங்கள்
H0319 H0935 H0 H8085

அவர்கள் அவைகளைக் கொண்டுவந்து, சம்பவிக்கப்போகிறவைகளை நமக்குத் தெரிவிக்கட்டும்; அவைகளில் முந்தி சம்பவிப்பவைகள் இவைகளென்று சொல்லி, நாம் நம்முடைய மனதை அவைகளின்மேல் வைக்கும்படிக்கும், பிந்தி சம்பவிப்பவைகளையும் நாம் அறியும்படிக்கும் நமக்குத் தெரிவிக்கட்டும்; வருங்காரியங்களை நமக்கு அறிவிக்கட்டும்.

23 הַגִּידוּ הָאֹתִיּוֹת לְאָחוֹר כִּי נֵדָעָה אֱלֹהִים אַתֶּם
அறிவியுங்கள் அடையாளங்களை பின்னால் என்று அறிவோம் தேவர்கள் நீங்கள்
H5046 H0857 H0268 H3045 H0430 H0

יַחְדָּו׃ וְנִרְאֶה) [וְנִרְאֶה] וְנִשְׁתָּעָה וְתֵיטִיבוּ תֵּרֵעוּ אַף־
ஒன்றாக பார்ப்போம் — திகைப்போம் நன்மைசெய்யுங்கள் தீமைசெய்யுங்கள் ஆம்
H3162 H7200 H8159 H3190 H7489 H0637

பின்வரும் காரியங்களை எங்களுக்குத் தெரிவியுங்கள்; அப்பொழுது நீங்கள் தேவர்கள் என்று அறிவோம்; அல்லது நன்மையாவது தீமையாவது செய்யுங்கள்; அப்பொழுது நாங்கள் திகைத்து ஏகமாகக் கூடி அதைப்பார்ப்போம்.

24 הֵן־אַתֶּם מֵאַיִן וּפָעֳלְכֶם מֵאָפַע תּוֹעֵבָה
இதோ நீங்கள் ஒன்றுமில்லாதவர்கள் உங்கள்-கிரியையும் வீணானது அருவருப்பு
H2005 H0859 H0369 H6467 H0659 H8441

בָּכֶם׃ יִבְחַר
உங்களை தெரிந்துகொள்கிறான்
H0977

இதோ, நீங்கள் சூனியத்திலும் சூனியமாயிருக்கிறீர்கள்; உங்கள் செயல் வெறுமையிலும் வெறுமையானது; உங்களைத் தெரிந்துகொள்ளுகிறவன் அருவருப்பானவன்.

25 הַעִירֹותִי מִצָּפוֹן וַיֵּאת מִמִּזְרַח־שֶׁמֶשׁ יִקְרָא
எழுப்பினேன் வடக்கிலிருந்து வந்தான் சூரிய-உதயத்திலிருந்து அழைக்கிறான்
H5782 H6828 H0857 H4217 H8121 H7121

בְּשְׁמִי וְיָבֹא סְגָנִים כְּמוֹ־חֹמֶר וּכְמוֹ יוֹצֵר
என்-நாமத்தில் வருகிறான் அதிகாரிகளை களிமண்போல குயவனைப்போல
H8034 H0935 H5461 H3644 H3644 H3335

יִרְמָס־טִיט׃
மிதிக்கிறான் சேற்றை
H7429 H2916

நான் வடக்கேயிருந்து ஒருவனை எழும்பச்செய்வேன், அவன் வருவான்; சூரியன் உதிக்கும் திசையிலிருந்து என் நாமத்தைத் தொழுதுகொள்வான்; அவன் வந்து அதிபதிகளைச் சேற்றைப்போலவும், குயவன் களிமண்ணை மிதிப்பதுபோலவும் மிதிப்பான்.

26 מִי־הִגִּיד מֵרֹאשׁ וְנֵדָעָה וּמִלְפָנִים וְנֹאמַר צַדִּיק
யார் அறிவித்தான் ஆதிமுதல் அறிவோம் முன்னதாகவே சொல்வோம் நீதியுள்ளவன்
H4310 H5046 H7218 H3045 H6440 H0559 H6662

אַף־אֵין מַגִּיד אַף־אֵין מַשְׁמִיעַ אַף־אֵין שֹׁמֵעַ אִמְרֵיכֶם׃
ஆம் இல்லை அறிவிக்கிறவன் ஆம் இல்லை கேட்கச்செய்கிறவன் ஆம் இல்லை உங்கள்-வார்த்தைகளை கேட்கிறவன்
H0637 H0369 H5046 H0637 H0369 H8085 H0561 H8085

நாம் அதை அறியும்படியாக ஆரம்பத்தில் சொன்னவன் யார்? நாம் அவனை யதார்த்தவான் என்று சொல்லும்படி ஆரம்பகாலத்தில் அறிவித்தவன் யார்? அறிவிக்கிறவன் ஒருவனும் இல்லையே; உரைக்கிறவனும் இல்லையே; உங்கள் வார்த்தைகளைக் கேட்டிருக்கிறவனும் இல்லையே.

27 רִאשׁוֹן לְצִיּוֹן הִנֵּה הִנָּם וְלִירוּשָׁלַ͏ִם מְבַשֵּׂר
முதல்வன் சீயோனுக்கு இதோ இதோ-அவர்கள் எருசலேமுக்கும் நற்செய்தியாளனை
H7223 H6726 H2009 H2009 H3389 H1319

אֶתֵּן׃
கொடுப்பேன்
H5414

முதல் முதல், நானே, சீயோனை நோக்கி: இதோ, அவைகளைப் பார் என்று சொல்லி, எருசலேமுக்குச் சுவிசேஷகர்களைக் கொடுக்கிறேன்.

28 וְאֶרְאֶה וְאֵין בָּאִישׁ וּמֵאֵלֶּה וְאֵין יוֹעֵץ
பார்த்தேன் ஒருவனும்-இல்லை மனிதன் இவர்களிலிருந்தும் இல்லை ஆலோசகன்
H7200 H0369 H0376 H0428 H0369 H3289

וְיָשִׁיבוּ דָבָר׃
பதிலளிக்கட்டும் வார்த்தையை
H7725 H1697

וְאֶשְׁאָלֵם
கேட்டேன்-அவர்களை
H7592

நான் பார்த்தேன், அவர்களில் அறிவிக்கிறவன் ஒருவனுமில்லை; நான் கேட்கும் காரியத்திற்கு மறுமொழி கொடுக்கக்கூடிய ஒரு ஆலோசனைக்காரனும் அவர்களில் இல்லை.

29

רוּחַ	מַעֲשֵׂיהֶם	אָפֵס	אָוֶן	כֻּלָּם	הֵן
காற்று	அவர்கள்-கிரியைகள்	வீண்	அநியாயம்	அவர்கள்-எல்லாரும்	இதோ
H7307	H4639		H0205	H3605	H2005

פ	נְסְכֵיהֶם׃	וְתֹהוּ
—	அவர்கள்-விக்கிரகங்கள்	வெறுமையும்
	H5262	H8414

இதோ, அவர்கள் எல்லோரும் மாயை, அவர்கள் செயல்கள் வீண்; அவர்களுடைய சிலைகள் காற்றும் வெறுமையுந்தானே.

Chapter 42

1

בְּחִירִי	בּוֹ	אֶתְמָךְ־	עַבְדִּי	הֵן
என்-தெரிந்துகொள்ளப்பட்டவன்	-அவனை	தாங்குகிறேன்	என்-ஊழியக்காரன்	இதோ
H0972		H8551	H5650	H2005

מִשְׁפָּט	עָלָיו	רוּחִי	נָתַתִּי	נַפְשִׁי	רָצְתָה
நியாயத்தீர்ப்பை	அவன்மேல்	என்-ஆவியை	கொடுத்தேன்	என்-ஆத்துமா	விரும்பினது
H4941		H7307	H5414	H5315	H7521

יוֹצִיא׃	לַגּוֹיִם
வெளிப்படுத்துவான்	-ஜாதிகளுக்கு
H3318	

இதோ, நான் ஆதரிக்கிற என் ஊழியக்காரன், நான் தெரிந்துகொண்டவரும், என் ஆத்துமாவுக்குப் பிரியமானவரும் இவரே; என் ஆவியை அவர்மேல் அமரச்செய்தேன்; அவர் அந்நியமக்களுக்கு நியாயத்தை வெளிப்படுத்துவார்.

2

יַשְׁמִיעַ	וְלֹא־	יִשָּׂא	וְלֹא	יִצְעַק	לֹא
கேட்கச்செய்வான்	இல்லை	உயர்த்துவான்	இல்லை	கூப்பிடுவான்	இல்லை
H8085	H3808	H5375	H3808	H6817	H3808

קוֹלוֹ׃	בַּחוּץ
அவன்-குரலை	வெளியிலே
	H2351

அவர் கூக்குரலிடவுமாட்டார், தம்முடைய சத்தத்தை உயர்த்தவும் அதை வீதியிலே கேட்கச்செய்யவுமாட்டார்.

3

לֹא	כֶהָה	וּפִשְׁתָּה	יְשַׁבֵּר	לֹא	רָצוּץ	קָנֶה
இல்லை	மங்கின	திரியை	முறிப்பான்	இல்லை	நொறுங்கின	நாணல்
H3808	H3544	H6594	H7665	H3808	H7533	H7070

מִשְׁפָּט׃	יוֹצִיא	לֶאֱמֶת	יְכַלֶּנָּה
நியாயத்தீர்ப்பை	வெளிப்படுத்துவான்	சத்தியத்துக்கு	அணைப்பான்-அதை
H4941	H3318	H0571	H3518

அவர் நெரிந்த நாணலை முறிக்காமலும், மங்கியெரிகிற திரியை அணைக்காமலும், நியாயத்தை உண்மையாக வெளிப்படுத்துவார்.

4

בָּאָרֶץ	יָשִׂים	עַד־	יָרוּץ	וְלֹא	יִכְהֶה	לֹא
பூமியிலே	நிலைநிறுத்துவான்	-வரை	நொறுங்குவான்	இல்லை	மங்குவான்	இல்லை
H0776		H5704	H7533	H3808		H3808

פ	יְיַחֵילוּ׃	אִיִּים	וּלְתוֹרָתוֹ	מִשְׁפָּט
—	காத்திருப்பார்கள்	தீவுகள்	அவன்-வேதத்துக்கும்	நியாயத்தீர்ப்பை
	H3176	H0339	H8451	H4941

அவர் நியாயத்தைப் பூமியிலே நிலைப்படுத்தும்வரை தடுமாறுவதுமில்லை, பதறுவதுமில்லை; அவருடைய வேதத்திற்குத் தீவுகள் காத்திருக்கும்.

5 כֹּה־ H3541 אָמַר H0559 הָאֵל H0410 יְהוָה H3068 בּוֹרֵא H8064 הַשָּׁמַיִם
இவ்வாறு சொன்னார் -தேவன் யெகோவா சிருஷ்டிகர் -வானங்களை

נֹטֵיהֶם H5186 רֹקַע H7554 הָאָרֶץ H0776 וְצֶאֱצָאֶיהָ H6631 נֹתֵן H5414
விரிக்கிறவர்-அவைகளை பரப்புகிறவர் -பூமியை அதின்-பலன்களையும் கொடுக்கிறவர்

נְשָׁמָה H5397 לָעָם H5971 עָלֶיהָ H5921 וְרוּחַ H7307 לַהֹלְכִים H1980 בָּהּ׃
சுவாசத்தை -ஜனத்துக்கு அதின்மேல் ஆவியையும் -நடக்கிறவர்களுக்கு அதிலே

வானங்களைச் சிருஷ்டித்து, அவைகளை விரித்து, பூமியையும், அதிலே உற்பத்தியாகிறவைகளையும் பரப்பினவரும், அதில் இருக்கிற மக்களுக்குச் சுவாசத்தையும், அதில் நடமாடுகிறவர்களுக்கு ஆவியையும் கொடுக்கிறவருமான கர்த்தராகிய தேவன் சொல்கிறதாவது:

6 אֲנִי H0589 יְהוָה H3068 קְרָאתִיךָ H7121 בְצֶדֶק H6664 וְאַחֲזִק H2388 בְּיָדֶךָ H3027
நான் யெகோவா அழைத்தேன்-உன்னை நீதியிலே பிடிக்கிறேன் உன்-கையை

וְאֶצָּרְךָ H5341 וְאֶתְּנְךָ H5414 לִבְרִית H1285 עָם H5971 לְאוֹר H0216
காப்பாற்றுவேன்-உன்னை வைப்பேன்-உன்னை -உடன்படிக்கையாக ஜனத்துக்கு -ஒளியாக

גּוֹיִם׃
ஜாதிகளுக்கு

நீர் குருடருடைய கண்களைத் திறக்கவும், கட்டுண்டவர்களைக் காவலிலிருந்தும், இருளில் இருக்கிறவர்களைச் சிறைச்சாலையிலிருந்தும் விடுவிக்கவும்,

7 לִפְקֹחַ H6491 עֵינַיִם H5787 עִוְרוֹת H3318 לְהוֹצִיא H4525 מִמַּסְגֵּר H0616 אַסִּיר
திறக்க கண்களை குருடான வெளிக்கொணர சிறையிலிருந்து கைதியை

מִבֵּית H3608 כֶּלֶא H3427 יֹשְׁבֵי H2822 חֹשֶׁךְ׃
-வீட்டிலிருந்து சிறைச்சாலையின் இருக்கிறவர்களை இருளின்

கர்த்தராகிய நான் நீதியின்படி உம்மை அழைத்து, உம்முடைய கையைப் பிடித்து, உம்மைத் தற்காத்து, உம்மை மக்களுக்கு உடன்படிக்கையாகவும் தேசங்களுக்கு ஒளியாகவும் வைக்கிறேன்.

8 אֲנִי H0589 יְהוָה H3068 הוּא H1931 שְׁמִי H8034 וּכְבוֹדִי H3519 לְאַחֵר H0312 לֹא־ H3808
நான் யெகோவா அது என்-நாமம் என்-மகிமையை வேறொருவனுக்கு இல்லை

וּתְהִלָּתִי H8416 לַפְּסִילִים׃ H6456 אֶתֵּן H5414
என்-துதியையும் -சிலைகளுக்கு கொடுப்பேன்

நான் யெகோவா, இது என் நாமம்; என் மகிமையை வேறொருவனுக்கும், என் துதியை சிலைகளுக்கும் கொடுக்கமாட்டேன்.

9 הָרִאשֹׁנוֹת הִנֵּה־ בָּאוּ וַחֲדָשׁוֹת אֲנִי מַגִּיד
முந்தினவைகள் இதோ நிறைவேறின புதியவைகளை நான் அறிவிக்கிறேன்
H7223 H2009 H0935 H2319 H0589 H5046

בְּטֶרֶם תִּצְמַחְנָה אַשְׁמִיעַ אֶתְכֶם׃ פ
முளைக்கும் முளைக்கும்-முன் கேட்கச்செய்கிறேன் உங்களுக்கு —
H2962 H6779 H8085 H0853

ஆரம்பகாலத்தில் தெரிவிக்கப்பட்டவைகள், இதோ, நிறைவேறலாயின; புதியவைகளையும் நானே அறிவிக்கிறேன்; அவைகள் தோன்றாததற்கு முன்னே, அவைகளை உங்களுக்குச் சொல்கிறேன்.

10 שִׁירוּ לַיהוָה שִׁיר חָדָשׁ תְּהִלָּתוֹ מִקְצֵה
பாடுங்கள் -யெகோவாவுக்கு பாட்டை புதிய அவர்-துதியை எல்லையிலிருந்து
H7891 H3068 H7892 H2319 H8416

הָאָרֶץ יוֹרְדֵי הַיָּם וּמְלֹאוֹ אִיִּים
-பூமியின் இறங்குகிறவர்களே -கடலிலே அதின்-நிறைவும் தீவுகளும்
H0776 H3381 H3220 H4393 H0339

וְיֹשְׁבֵיהֶם׃
அவைகளின்-குடிகளும்
H3427

கடலில் பயணம்செய்கிறவர்களே, அதிலுள்ளவைகளே, தீவுகளே, அவைகளின் குடிகளே, யெகோவாவுக்குப் புதுப்பாட்டைப் பாடுங்கள்; பூமியின் கடையாந்தரத்திலிருந்து அவருடைய துதியைப் பாடுங்கள்.

11 יִשְׂאוּ מִדְבָּר וְעָרָיו חַצֵרִים תֵּשֵׁב קֵדָר
உயர்த்தட்டும் வனாந்தரம் அதின்-பட்டணங்களும் கிராமங்கள் குடியிருக்கும் கேதார்
H5375 H4057 H2691 H3427 H6938

יִצְוָחוּ׃ הָרִים מֵרֹאשׁ סֶלַע יוֹשְׁבֵי יָרֹנּוּ
ஆர்ப்பரிக்கட்டும் மலைகளின் உச்சியிலிருந்து செலாவின் குடிகள் கெம்பீரிக்கட்டும்
H6681 H2022 H7218 H5554 H3427 H7442

வனாந்திரமும், அதின் ஊர்களும், கேதாரியர்கள் குடியிருக்கிற கிராமங்களும் உரத்த சத்தமிடுவதாக; கன்மலைகளிலே குடியிருக்கிறவர்கள் கெம்பீரித்து, மலைகளின் கொடுமுடியிலிருந்து ஆர்ப்பரிப்பார்களாக.

12 יָשִׂימוּ לַיהוָה כָּבוֹד וּתְהִלָּתוֹ בָּאִיִּים
கொடுக்கட்டும் -யெகோவாவுக்கு மகிமையை அவர்-துதியையும் -தீவுகளிலே
H7760 H3068 H3519 H8416 H0339

יַגִּידוּ׃
அறிவிக்கட்டும்
H5046

யெகோவாவுக்கு மகிமையைச் செலுத்தி, அவர் துதியைத் தீவுகளில் அறிவிப்பார்களாக.

13 יְהוָה כַּגִּבּוֹר יֵצֵא כְּאִישׁ מִלְחָמוֹת
யெகோவா பராக்கிரமசாலியைப்போல புறப்படுவார் யுத்தமனிதனைப்போல -போர்களின்
H3068 H1368 H3318 H0376 H4421

יָעִיר קִנְאָה יָרִיעַ אַף־ עַל־ יְצַרְּיחַ
எழுப்புவார் வைராக்கியத்தை கூக்குரலிடுவார் ஆம் -மேல் ஆர்ப்பரிப்பார்
H5782 H7068 H7321 H0637 H6873

אֹיְבָיו יִתְגַּבָּר׃ ס
அவர்-சத்துருக்களின் மேற்கொள்வார் —
H0341 H1396

யெகோவா பராக்கிரமசாலியைப்போல் புறப்பட்டு, போர்வீரனைப்போல் வைராக்கியமடைந்து, முழங்கிக் கெர்ச்சித்து, தம்முடைய எதிரிகளை மேற்கொள்ளுவார்.

אֶתְאַפָּק	אַחֲרִישׁ	מֵעוֹלָם	הֶחֱשֵׁיתִי	14
அடக்கிக்கொண்டேன்	அமைதியாயிருந்தேன்	நெடுங்காலமாக	மௌனமாயிருந்தேன்	
H0662		H5769	H2814	

יָחַד׃	וְאֶשְׁאַף	אֶשֹּׁם	אֶפְעֶה	כַּיּוֹלֵדָה
ஒன்றாக	திணறுவேன்	மூச்சுவிடுவேன்	முனகுவேன்	பிரசவிக்கிறவளைப்போல
		H5395	H6463	H3205

நான் வெகுகாலம் மவுனமாயிருந்தேன்; சும்மாயிருந்து எனக்குள்ளே அடக்கிக்கொண்டிருந்தேன்; இப்பொழுது பிள்ளை பெறுகிறவளைப்போலச் சத்தமிட்டு, அவர்களைப் பாழாக்கி விழுங்குவேன்.

עֶשְׂבָּם	וְכָל־	וּגְבָעוֹת	הָרִים	אַחֲרִיב	15
அவைகளின்-பூண்டையும்	-எல்லா	குன்றுகளையும்	மலைகளையும்	பாழாக்குவேன்	
H6212	H3605	H1389	H2022		

אוֹבִישׁ׃	וַאֲגַמִּים	לָאִיִּים	נְהָרוֹת	וְשַׂמְתִּי	אוֹבִישׁ
உலர்த்துவேன்	குளங்களையும்	-தீவுகளாக	நதிகளை	ஆக்குவேன்	உலர்த்துவேன்
H3001	H0098	H0339	H5104		H3001

நான் மலைகளையும் குன்றுகளையும் பாழாக்கி, அவைகளிலுள்ள தாவரங்களையெல்லாம் வாடச்செய்து, ஆறுகளைத் திட்டுகளாக்கி, ஏரிகளை வற்றிப்போகச்செய்வேன்.

לֹא־	בִנְתִיבוֹת	יָדָעוּ	לָא	בְּדֶרֶךְ	עִוְרִים	וְהוֹלַכְתִּי	16
இல்லை	பாதைகளிலே	அறிந்த	இல்லை	வழியிலே	குருடர்களை	நடத்துவேன்	
H3808		H3045	H3808	H1870	H5787	H3212	

לִפְנֵיהֶם	מַחְשָׁךְ	אָשִׂים	אַדְרִיכֵם	יָדָעוּ
அவர்களுக்கு-முன்பாக	இருளை	ஆக்குவேன்	வழிநடத்துவேன்-அவர்களை	அறிந்த
H6440	H4285		H1869	H3045

הַדִּבְרִים	אֵלֶּה	לְמִישׁוֹר	וּמַעֲקַשִּׁים	לָאוֹר
-காரியங்கள்	இவை	செவ்வையாக	கோணலானவைகளையும்	ஒளியாக
H1697	H0428	H4334	H4625	H0216

עֲזַבְתִּים׃	וְלֹא	עֲשִׂיתִם
கைவிட்டேன்-அவர்களை	இல்லை	செய்தேன்-அவைகளை
	H3808	

குருடர்களை அவர்கள் அறியாத வழியிலே நடத்தி, அவர்களுக்குத் தெரியாத பாதைகளில் அவர்களை அழைத்துக்கொண்டுவந்து, அவர்களுக்கு முன்பாக இருளை வெளிச்சமும், கோணலைச் செவ்வையுமாக்குவேன்; இந்தக் காரியங்களை நான் அவர்களுக்குச்செய்து, அவர்களைக் கைவிடாமலிருப்பேன்.

בַּפֶּסֶל	הַבֹּטְחִים	בֹּשֶׁת	יֵבֹשׁוּ	אָחוֹר	נָסֹגוּ	17
-சிலையிலே	நம்புகிறவர்கள்	வெட்கத்தை	வெட்கப்படுவார்கள்	பின்னாக	திரும்புவார்கள்	
H6459	H0982	H1322	H0954	H0268	H5472	

ס	אֱלֹהֵינוּ׃	אַתֶּם	לְמַסֵּכָה	הָאֹמְרִים
—	எங்கள்-தேவர்கள்	நீங்கள்	-வார்ப்புச்சிலைக்கு	சொல்லுகிறவர்கள்
	H0430			H0559

சித்திரவேலையான சிலைகளை நம்பி, வார்ப்பிக்கப்பட்ட உருவங்களை நோக்கி: நீங்கள் எங்கள் தெய்வங்கள் என்று சொல்கிறவர்கள் பின்னடைந்து மிகவும் வெட்கப்படுவார்கள்.

לִרְאוֹת׃	הַבִּיטוּ	וְהָעִוְרִים	שִׁמְעוּ	הַחֵרְשִׁים	18
காண	நோக்குங்கள்	-குருடர்களே	கேளுங்கள்	-செவிடர்களே	
H7200	H5027	H5787	H8085	H2795	

செவிடர்களே, கேளுங்கள்; குருடர்களே, நீங்கள் காணும்படி நோக்கிப்பாருங்கள்.

19 מִי עִוֵּר כִּי אִם־עַבְדִּי וְחֵרֵשׁ כְּמַלְאָכִי
யார் குருடன் அல்லாமல் என் -ஊழியக்காரன் செவிடன் என்-தூதனைப்போல
H4310 H5787 H3808 H5650 H2795 H4397

אֶשְׁלָח מִי עִוֵּר כִּמְשֻׁלָּם וְעִוֵּר כְּעֶבֶד יְהוָה׃
அனுப்புகிறேன் யார் குருடன் நம்பிக்கையுள்ளவனைப்போல குருடன் -ஊழியக்காரனைப்போல யெகோவாவின்
H7971 H4310 H5787 H7999 H5787 H5650 H3068

என் தாசனையல்லாமல் குருடன் யார்? நான் அனுப்பிய தூதனையல்லாமல் செவிடன் யார்? உத்தமனையல்லாமல் குருடன் யார்? யெகோவாவுடைய ஊழியக்காரனையல்லாமல் குருடன் யார்?

20 רֹאִית (רָאוֹת) פְּקֹחַ אָזְנַיִם וְלֹא תִשְׁמָע׃
— கண்டாய் காதுகள் திறந்திருக்கும் கைக்கொள்ளுகிறாய் இல்லை அநேகமாய் கேட்கிறான் இல்லை
H7200 H7200 H0241 H6491 H8104 H3808 H7227 H8085 H3808

21 יְהוָה חָפֵץ לְמַעַן צִדְקוֹ יַגְדִּיל תּוֹרָה וְיַאְדִּיר׃
யெகோவா விரும்பினார் -பொருட்டு அவர்-நீதியின் பெரிதாக்குவார் வேதத்தை மகிமைப்படுத்துவார்
H3068 H2654 H4616 H6664 H1431 H8451 H0142

யெகோவா தமது நீதியினிமித்தம் அவன்மேல் பிரியம் வைத்திருந்தார்; அவர் வேதத்தை முக்கியப்படுத்தி அதை மகிமையுள்ளதாக்குவார்.

22 וְהוּא עַם־בָּזוּז וְשָׁסוּי הָפֵחַ כֻּלָּם בְּחוּרִים וּבְבָתֵּי כְלָאִים הָחְבָּאוּ
ஆனால்-அவர்கள் ஜனம் கொள்ளையிடப்பட்ட சூறையாடப்பட்ட சிக்கவைக்கப்பட்டார்கள் குழிகளிலே எல்லாரும் -வீடுகளிலே சிறைச்சாலைகளின் ஒளிந்துகொண்டார்கள்
H1931 H5971 H0962 H8154 H6351 H0970 H3605 H0970 H3608 H2244

וְאֵין מִשִּׁסָּה מַצִּיל וְאֵין לָבַז הָיוּ׃
ஆனார்கள் -கொள்ளைக்கு இல்லை விடுவிக்கிறவன் சூறையாடலுக்கு இல்லை
H1961 H0957 H0369 H5337 H4933 H0369

אֹמֵר הָשֵׁב׃
சொல்லுகிறவன் திருப்பிக்கொடு
H0559 H7725

இந்த மக்களோ கொள்ளையிடப்பட்டும், சூறையாடப்பட்டும் இருக்கிறார்கள்; அவர்கள் அனைவரும் கெபிகளிலே அகப்பட்டு, காவலறைகளிலே அடைக்கப்பட்டிருக்கிறார்கள்; தப்புவிப்பார் இல்லாமல் கொள்ளையாகி, விட்டுவிடு என்பார் இல்லாமல் சூறையாவார்கள்.

23 מִי בָכֶם יַאֲזִין זֹאת יַקְשֵׁב וְיִשְׁמַע לְאָחוֹר׃
யார் உங்களில் செவிகொடுப்பான் இதற்கு கவனிப்பான் கேட்பான் பின்னாலுக்கு
H4310 H0238 H2063 H7181 H8085 H0268

உங்களில் இதற்குச் செவிகொடுத்துப் பின்வருகிறதைக் கவனித்துக் கேட்கிறவன் யார்?

וְיִשְׂרָאֵל	יַעֲקֹב	)לִמְשִׁסָּה(	]לִמְשׁוֹסֵהּ[	נָתַן	מִי־	24
இஸ்ரவேலையும்	யாக்கோபை	-கொள்ளையாக	—	கொடுத்தான்	யார்	
H3478	H3290	H4933	H4933	H5414	H4310	

לוֹ	חָטָאנוּ	זוּ	יְהוָה	הֲלֹוא	לְבֹזְזִים
அவருக்கு	பாவஞ்செய்தோம்	இவர்	யெகோவா	அல்லவா	-கொள்ளையிடுகிறவர்களுக்கு
	H2398	H2098	H3068	H3808	H0962

שָׁמְעוּ	וְלֹא	הָלֹוךְ	בִּדְרָכָיו	אָבוּ	וְלֹא־
கேட்டார்கள்	இல்லை	நடக்க	அவர்-வழிகளிலே	விரும்பினார்கள்	இல்லை
H8085	H3808	H1980	H1870	H0014	H3808

בְּתוֹרָתוֹ׃
அவர்-வேதத்துக்கு
H8451

யாக்கோபைச் சூறையிட்டு இஸ்ரவேலைக் கொள்ளைக்காரருக்கு ஒப்புக்கொடுக்கிறவர் யார்? அவர்கள் பாவம்செய்து விரோதித்த யெகோவா அல்லவோ? அவருடைய வழிகளில் நடக்க மனதாயிராமலும், அவருடைய வேதத்திற்குச் செவிகொடாமலும் போனார்களே.

מִלְחָמָה	וְעֻזּוֹ	אַפּוֹ	חֲמָה	עָלָיו	וַיִּשְׁפֹּךְ	25
-போரின்	வன்மையையும்	அவர்-கோபத்தின்	உக்கிரத்தை	அவன்மேல்	ஊற்றினார்	
H4421	H5807	H0639	H2534		H8210	

וְלֹא־	בּוֹ	וַתִּבְעַר־	יָדָע	וְלֹא	מִסָּבִיב	וַתְּלַהֲטֵהוּ
இல்லை	-அவனிலே	எரிந்தது	அறிந்தான்	இல்லை	சுற்றிலும்	சுட்டெரித்தது-அவனை
H3808			H3045	H3808	H5439	H3857

פ	לֵב׃	עַל־	יָשִׂים
—	இருதயத்தின்	-மேல்	வைத்தான்

இவர்கள்மேல் அவர் தமது கோபத்தின் உக்கிரத்தையும், போரின் வலிமையையும் வரச்செய்து, அவர்களைச்சூழ அக்கினிஜ்வாலைகளைக் கொளுத்தியிருந்தும் உணராதிருந்தார்கள்; அது அவர்களை எரித்தும், அதை மனதிலே வைக்காதேபோனார்கள்.

Chapter 43

יַעֲקֹב	בֹּרַאֲךָ	יְהוָה	אָמַר	כֹּה־	וְעַתָּה	1
யாக்கோபே	உன்னை-சிருஷ்டித்தவர்	யெகோவா	சொன்னார்	இவ்வாறு	இப்போது	
H3290		H3068	H0559	H3541	H6258	

כִּי	תִירָא	אַל־	יִשְׂרָאֵל	וְיֹצֶרְךָ	
ஏனெனில்	பயப்படாதே	வேண்டாம்	இஸ்ரவேலே	உன்னை-உருவாக்கினவர்	
	H3372	H0408	H3478	H3335	

אָתָּה׃	לִי־	בְּשִׁמְךָ	קְרָאתִי	נְאַלְתִּיךָ
நீ	எனக்கு	உன்-நாமத்தில்	அழைத்தேன்	மீட்டேன்-உன்னை
		H8034	H7121	

இப்போதும் யாக்கோபே, உன்னைச் சிருஷ்டித்தவரும், இஸ்ரவேலே, உன்னை உருவாக்கினவருமாகிய யெகோவா சொல்கிறதாவது: பயப்படாதே; உன்னை மீட்டுக்கொண்டேன்; உன்னைப் பெயர்சொல்லி அழைத்தேன்; நீ என்னுடையவன்.

2

לֹא	וּבַנְּהָרוֹת	אֶֽהְיֶה	אִתָּךְ־	בַּמַּ֖יִם	תַּעֲבֹ֑ר	כִּי־
இல்லை	நதிகளிலும்	நான்	உன்னோடு	-தண்ணீர்களில்	கடக்கும்போது	ஏனெனில்
H3808	H5104	H0589	H0854	H4325		

לֹ֣א	אֵשׁ֮	בְּמוֹ־	תֵּלֵךְ֒	כִּי־	יִשְׁטְפ֣וּךְ
இல்லை	நெருப்பில்	-வழியாக	நடக்கும்போது	ஏனெனில்	மூழ்கடிக்கும்-உன்னை
H3808	H0784	H1119	H3212		H7857

בָּךְ׃	תִּבְעָר־	לֹ֣א	וְלֶהָבָ֔ה	תִּכְוֶֽה
உன்னில்	எரியும்	இல்லை	ஜ்வாலையும்	வெந்துபோவாய்
		H3808	H3852	H3554

நீ தண்ணீர்களைக் கடக்கும்போது நான் உன்னோடு இருப்பேன்; நீ ஆறுகளைக் கடக்கும்போது அவைகள் உன்மேல் புரளுவதில்லை; நீ நெருப்பில் நடக்கும்போது வேகாதிருப்பாய்; நெருப்புத்தழல் உன்னை சுட்டெரிக்காது.

3

מוֹשִׁיעֶ֑ךָ	יִשְׂרָאֵ֖ל	קְד֥וֹשׁ	אֱלֹהֶ֛יךָ	יְהוָ֥ה	אֲנִ֨י	כִּ֤י
உன்-ரட்சகர்	இஸ்ரவேலின்	பரிசுத்தர்	உன்-தேவன்	யெகோவா	நான்	ஏனெனில்
H3467	H3478	H6918	H0430	H3068	H0589	

תַּחְתֶּ֔יךָ׃	וְסְבָא֙	כּ֣וּשׁ	מִצְרַ֤יִם	כָּפְרְךָ֙	נָתַ֔תִּי
உனக்கு-பதிலாக	செபாவையும்	கூஷையும்	எகிப்தை	உன்-மீட்பின்-கிரயமாக	கொடுத்தேன்
H8478	H5434		H4714		H5414

நான் இஸ்ரவேலின் பரிசுத்தரும், உன் இரட்சகருமாயிருக்கிற உன் தேவனாகிய யெகோவா; உன்னை மீட்கும்பொருளாக எகிப்தையும், உனக்கு ஈடாக எத்தியோப்பியாவையும் சேபாவையும் கொடுத்தேன்.

4

וַאֲנִ֖י	נִכְבַּ֣דְתְּ	בְּעֵינַ֑י	יָקָ֣רְתְּ	מֵאָ֔שַׁר	
நான்	மகிமைப்படுத்தப்பட்டாய்	என்-கண்களில்	விலையுள்ளவனாயிருந்தாய்	ஏனெனில்	
H0589	H3513		H3365		

וּלְאֻמִּ֔ים	תַּחְתֶּ֖יךָ	אָדָ֥ם	וְאֶתֵּ֛ן	אֲהַבְתִּ֑יךָ	
ஜாதிகளையும்	உனக்கு-பதிலாக	மனிதர்களை	கொடுப்பேன்	நேசித்தேன்-உன்னை	
H3816	H8478	H0120	H5414	H0157	

נַפְשֶׁ֖ךָ׃	תַּ֥חַת	
உன்-ஆத்துமாவின்	-பதிலாக	
H5315	H8478	

நீ என் பார்வைக்கு அருமையானபடியினால் கனம்பெற்றாய்; நானும் உன்னைச் சிநேகித்தேன், ஆதலால் உனக்குப் பதிலாக மனிதர்களையும், உன் ஜீவனுக்கு ஈடாக மக்களையும் கொடுப்பேன்.

5

מִמִּזְרָ֖ח	אֲנִ֑י	אִתָּ֣ךְ־	כִּ֤י	תִירָ֔א	אַל־	
கிழக்கிலிருந்து	நான்	உன்னோடு	ஏனெனில்	பயப்படாதே	வேண்டாம்	
H4217	H0589	H0854		H3372	H0408	

אֲקַבְּצֶֽךָּ׃	וּמִמַּעֲרָ֖ב	זַרְעֶ֔ךָ	אָבִֽיא
சேர்ப்பேன்-உன்னை	மேற்கிலிருந்தும்	உன்-வித்தை	கொண்டுவருவேன்
H6908	H4628	H2233	H0935

பயப்படாதே, நான் உன்னுடன் இருக்கிறேன்; நான் உன் சந்ததியைக் கிழக்கிலிருந்து வரச்செய்து, உன்னை மேற்கிலுமிருந்து கூட்டிச்சேர்ப்பேன்.

6

הָבִ֣יאִי	תְכִלָ֑אִי	אַל־	וּלְתֵימָ֖ן	תֵּ֥נִי	לַצָּפ֛וֹן	אֹמַ֥ר
கொண்டுவா	தடுக்காதே	வேண்டாம்	தென்னுக்கும்	கொடு	வடக்குக்கு	சொல்வேன்
H0935	H3607	H0408	H8486	H5414	H6828	H0559

הָאָֽרֶץ׃	מִקְצֵ֣ה	וּבְנוֹתַ֖י	מֵרָח֥וֹק	בָּנַ֔י
-பூமியின்	எல்லையிலிருந்து	என்-மகள்களையும்	தூரத்திலிருந்து	என்-மகன்களை
H0776		H1323	H7350	

நான் வடக்கை நோக்கி: கொடு என்றும், தெற்கை நோக்கி: வைத்திராதே என்றும் சொல்லி, தூரத்திலிருந்து என் மகன்களையும், பூமியின் கடையாந்தரத்திலிருந்து என் மகள்களையும்,

7 כֹּל הַנִּקְרָא בִשְׁמִי וְלִכְבוֹדִי בְּרָאתִיו
எல்லா -அழைக்கப்பட்டவன் என்-நாமத்தில் என்-மகிமைக்கும் சிருஷ்டித்தேன்-அவனை
H3605 H7121 H8034 H3519

יְצַרְתִּיו אַף־ עָשִׂיתִיו׃
உருவாக்கினேன்-அவனை ஆம் உண்டாக்கினேன்-அவனை
H3335 H0637

நான் என் மகிமைக்கென்று சிருஷ்டித்து உருவாக்கிப் படைத்து, என் பெயர் சூட்டப்பட்ட அனைவரையும் கொண்டுவா என்பேன்.

8 הוֹצִיא עַם־ עִוֵּר וְעֵינַיִם יֵשׁ וְחֵרְשִׁים וְאָזְנַיִם
வெளிக்கொணரு ஜனத்தை குருடான கண்களும் உண்டு செவிடர்களும் காதுகளும்
H3318 H5787 H3426 H2795 H0241

לָמוֹ׃
அவர்களுக்கு

கண்களிருந்தும் குருடர்களாயிருக்கிற மக்களையும், காதுகளிருந்தும் செவிடர்களாயிருக்கிறவர்களையும் புறப்பட்டு வரச்செய்யுங்கள்.

9 כֹּל־ הַגּוֹיִם נִקְבְּצוּ יַחְדָּו וְיֵאָסְפוּ לְאֻמִּים מִי בָהֶם
எல்லா -ஜாதிகள் சேர்ந்தார்கள் ஒன்றாக கூடினார்கள் ஜாதிகள் யார் அவர்களில்
H3605 H6908 H0622 H3816 H4310

יַשְׁמִיעֻנוּ וְרִאשֹׁנוֹת יִתְּנוּ זֹאת יַגִּיד
கேட்கச்செய்யும் முந்தினவைகளையும் கொடுக்கட்டும் இதை அறிவிப்பான்
H8085 H7223 H2063 H5046

עֵדֵיהֶם וְיִצְדָּקוּ וְיִשְׁמְעוּ וְיֹאמְרוּ אֱמֶת׃
அவர்கள்-சாட்சிகளை நீதிமானாகட்டும் கேட்டு சொல்வார்கள் உண்மை
H5707 H6663 H8085 H0559 H0571

சகல தேசங்களும் ஏகமாகச் சேர்ந்துகொண்டு, சகல மக்களும் கூடிவரட்டும்; இதை அறிவித்து, முந்தி சம்பவிப்பவைகளை நமக்குத் தெரிவிக்கிறவன் யார்? கேட்டு உண்மையென்று சொல்லக்கூடும்படிக்கு, அவர்கள் தங்கள் சாட்சிகளைக் கொண்டுவந்து நேர்மையானவர்களாக விளங்கட்டும்.

10 אַתֶּם עֵדַי נְאֻם־ יְהוָה וְעַבְדִּי אֲשֶׁר
நீங்கள் என்-சாட்சிகள் என்கிறார் யெகோவா என்-ஊழியக்காரனும் நான்
H5707 H5002 H3068 H5650

בָּחַרְתִּי לְמַעַן תֵּדְעוּ וְתַאֲמִינוּ לִי וְתָבִינוּ
தெரிந்துகொண்ட -பொருட்டு அறிவீர்கள் விசுவாசிப்பீர்கள் என்னில் புரிந்துகொள்வீர்கள்
H0977 H4616 H3045 H0539 H0995

כִּי־ אֲנִי הוּא לְפָנַי לֹא־ נוֹצַר אֵל וְאַחֲרַי
என்று நான் அவர் எனக்கு-முன் இல்லை உருவாக்கப்பட்டது தேவன் எனக்கு-பின்
H0589 H1931 H6440 H3808 H3335 H0410

לֹא יִהְיֶה׃ ס
இல்லை இருக்கும் —
H3808 H1961

நானே அவரென்று நீங்கள் உணர்ந்து என்னை அறிந்து விசுவாசிக்கும்படிக்கு, நீங்களும் நான் தெரிந்துகொண்ட என் ஊழியக்காரனும் எனக்குச் சாட்சிகளாயிருக்கிறீர்கள் என்று யெகோவா சொல்கிறார்; எனக்குமுன் ஏற்பட்ட தேவன் இல்லை; எனக்குப்பின் இருப்பதும் இல்லை.

אֲנֹכִי	אֲנֹכִי	יְהוָה	וְאֵין	מִבַּלְעָדַי	מוֹשִׁיעַ׃	11
நான்	நான்	யெகோவா	இல்லை	என்னை-தவிர	ரட்சகர்	
H0595	H0595	H3068	H0369	H1107	H3467	

நான், நானே யெகோவா; என்னையல்லாமல் இரட்சகர் இல்லை.

אֲנֹכִי	הִגַּדְתִּי	וְהוֹשַׁעְתִּי	וְהִשְׁמַעְתִּי	וְאֵין	בָּכֶם	זָר	12
நான்	அறிவித்தேன்	ரட்சித்தேன்	கேட்கச்செய்தேன்	இல்லை	உங்களில்	அந்நியன்	
H0595	H5046	H3467	H8085	H0369			

וְאַתֶּם	עֵדַי	נְאֻם־	יְהוָה	וַאֲנִי־	אֵל׃	
நீங்கள்	என்-சாட்சிகள்	என்கிறார்	யெகோவா	நானே	தேவன்	
	H5707	H5002	H3068	H0589	H0410	

நானே அறிவித்து, இரட்சித்து, விளங்கச்செய்தேன்; உங்களில் இப்படிச் செய்யத்தக்க அந்நிய தேவன் இல்லை; நானே தேவன் என்பதற்கு நீங்கள் எனக்குச் சாட்சிகள் என்று யெகோவா சொல்கிறார்.

מַצִּיל	מִיָּדִי	וְאֵין	הִוא	אֲנִי	מִיּוֹם	גַּם־	13
விடுவிக்கிறவன்	என்-கையிலிருந்து	இல்லை	அவர்	நான்	-நாளிலிருந்து	ஆம்	
H5337	H3027	H0369	H1931	H0589	H3117	H1571	

ס	יְשִׁיבֶנָּה׃	וּמִי	אֶפְעַל	
—	திருப்பிச்செய்வான்-அதை	யார்	செய்வேன்	
	H7725	H4310	H6466	

நாள் உண்டாகாததற்குமுன்னும் நானே இருக்கிறேன்; என் கைக்குத் தப்புவிக்கத்தக்கவன் இல்லை; நான் செய்கிறதைத் தடுப்பவன் யார்?

יִשְׂרָאֵל	קְדוֹשׁ	גֹּאַלְכֶם	יְהוָה	אָמַר	כֹּה־	14
இஸ்ரவேலின்	பரிசுத்தர்	உங்கள்-மீட்பர்	யெகோவா	சொன்னார்	இவ்வாறு	
H3478	H6918		H3068	H0559	H3541	

בָּרִיחִים	וְהוֹרַדְתִּי	בָּבְלָה	שִׁלַּחְתִּי	לְמַעַנְכֶם
தாழ்ப்பாள்களாக	இறக்கினேன்	பாபிலோனுக்கு	அனுப்பினேன்	உங்கள்-நிமித்தம்
H1281	H3381	H0894	H7971	H4616

רִנָּתָם׃	בָּאֳנִיּוֹת	וְכַשְׂדִּים	כֻּלָּם
அவர்கள்-கூக்குரல்	கப்பல்களில்	கல்தேயரையும்	எல்லாரையும்
H7440	H0591	H3778	H3605

நான் உங்களுக்காக அரண்களெல்லாம் இடிந்துவிழவும், கல்தேயர்கள் படகுகளிலிருந்து அலறவும் செய்யத்தக்கவர்களைப் பாபிலோனுக்கு அனுப்பினேனென்று, உங்கள் மீட்பரும் இஸ்ரவேலின் பரிசுத்தருமாகிய யெகோவா சொல்கிறார்.

ס	מַלְכְּכֶם׃	יִשְׂרָאֵל	בּוֹרֵא	קְדוֹשְׁכֶם	יְהוָה	אֲנִי	15
—	உங்கள்-ராஜா	இஸ்ரவேலின்	சிருஷ்டிகர்	உங்கள்-பரிசுத்தர்	யெகோவா	நான்	
	H4428	H3478		H6918	H3068	H0589	

நானே உங்கள் பரிசுத்தராகிய யெகோவாவும், இஸ்ரவேலின் சிருஷ்டிகரும், உங்கள் ராஜாவுமானவர்.

וּבְמַיִם	דֶּרֶךְ	בַּיָּם	הַנּוֹתֵן	יְהוָה	אָמַר	כֹּה	16
-பலத்த	வழியை	கடலிலே	-கொடுக்கிறவர்	யெகோவா	சொன்னார்	இவ்வாறு	
H4325	H1870	H3220	H5414	H3068	H0559	H3541	

נְתִיבָה׃	עַזִּים	
பாதையை	தண்ணீர்களிலும்	
	H5794	

கடலிலே வழியையும் திரளான தண்ணீர்களிலே பாதையையும் உண்டாக்கி,

17 הַמּוֹצִיא רֶכֶב־ וְסוּס חַיִל וְעִזּוּז יַחְדָּו
தேர் வெளிக்கொணருகிறவர் குதிரையும் சேனையை பலத்தையும் ஒன்றாக
H7393 H3318 H5808 H2428

יָקוּמוּ דָּעֲכוּ כַּפִּשְׁתָּה כָּבוּ׃ בַּל־ יִשְׁכָּבוּ׃
எழுவார்கள் அணைந்தார்கள் திரியைப்போல அணைந்தார்கள் இல்லை சாய்வார்கள்
H1846 H6594 H3518 H1077 H7901

இரதங்களையும் குதிரைகளையும் படைகளையும் பராக்கிரமசாலிகளையும் புறப்படச்செய்து, அவைகள் எழுந்திராதபடிக்கு ஒருமித்து விழுந்துகிடக்கவும், ஒரு திரி அணைகிறதுபோல் அவைகள் அணைந்துபோகவும்செய்கிற யெகோவா சொல்கிறதாவது:

18 אַל־ תִּזְכְּרוּ רִאשֹׁנוֹת וְקַדְמֹנִיּוֹת אַל־
வேண்டாம் நினைவுகொள்ளுங்கள் முந்தினவைகளை பழையவைகளையும் வேண்டாம்
H0408 H2142 H7223 H6931 H0408

תִּתְבֹּנָנוּ׃
சிந்திக்குங்கள்
H0995

முந்தினவைகளை நினைக்கவேண்டாம்; முந்தினமானவைகளைச் சிந்திக்கவேண்டாம்.

19 הִנְנִי עֹשֶׂה חֲדָשָׁה עַתָּה תִּצְמָח הֲלוֹא תֵדָעוּהָ
இதோ செய்கிறேன் புதியதை இப்போது முளைக்கும் அல்லவா அறிவீர்களா-அதை
H2009 H6213 H2319 H6258 H6779 H3808 H3045

אָשִׂים בַּמִּדְבָּר דֶּרֶךְ בִּישִׁמּוֹן נְהָרוֹת׃
ஆக்குவேன் வனாந்தரத்தில் வழியை பாழவனத்தில் நதிகளை
H0637 H4057 H1870 H3452 H5104

இதோ, நான் புதிய காரியத்தைச் செய்கிறேன்; இப்பொழுதே அது தோன்றும்; நீங்கள் அதை அறியீர்களா? நான் வனாந்திரத்திலே வழியையும், அவாந்தரவெளியிலே ஆறுகளையும் உண்டாக்குவேன்.

20 תְּכַבְּדֵנִי חַיַּת הַשָּׂדֶה תַּנִּים וּבְנוֹת
மகிமைப்படுத்தும்-என்னை ஜீவன்கள் வயலின் நரிகளும் மகள்களும்
H3513 H2416 H7704 H8577 H1323

נְהָרוֹת׃ בַּמִּדְבָּר מַיִם נָתַתִּי כִּי־ יַעֲנָה
நதிகளை வனாந்தரத்தில் தண்ணீரை கொடுத்தேன் ஏனெனில் தீக்குப்பறவையின்
H5104 H4057 H4325 H5414 H3284

בְּחִירִי׃ עַמִּי לְהַשְׁקוֹת בִּישִׁמּוֹן
என்-தெரிந்துகொள்ளப்பட்டவனை என்-ஜனத்தை குடிக்கொடுக்க பாழவனத்தில்
H0972 H5971 H8248 H3452

நான் தெரிந்துகொண்ட என் மக்களின் தாகத்திற்கு வனாந்திரத்திலே தண்ணீர்களையும் அவாந்தரவெளியிலே ஆறுகளையும் உண்டாக்குவதினால், காட்டுமிருகங்களும், வலுசர்ப்பங்களும், ஆந்தைக் குஞ்சுகளும் என்னைக் கனப்படுத்தும்.

21 עַם־ זוּ יָצַרְתִּי לִי תְּהִלָּתִי יְסַפֵּרוּ׃ ס
ஜனத்தை இதை உருவாக்கினேன் எனக்கு என்-துதியை சொல்வார்கள் —
H5971 H2098 H3335 H0000 H8416

இந்த மக்களை எனக்கென்று ஏற்படுத்தினேன்; இவர்கள் என் துதியைச் சொல்லிவருவார்கள்.

22 וְלֹא־ இல்லை H3808 אֹתִי என்னை H0853 קָרָאתָ அழைத்தாய் H7121 יַעֲקֹב־ யாக்கோபே H3290 כִּי־ ஏனெனில் יָגַעְתָּ அலுத்தாய் H3021 בִּי என்னில்
יִשְׂרָאֵל׃ இஸ்ரவேலே H3478

ஆனாலும் யாக்கோபே, நீ என்னை நோக்கிக் கூப்பிடவில்லை; இஸ்ரவேலே, நீ என்னைக்குறித்து மனம்சலித்துப்போனாய்.

23 לֹא־ இல்லை H3808 הֵבֵיאתָ கொண்டுவந்தாய் H0935 לִי எனக்கு שֶׂה ஆட்டை H7716 עֹלֹתֶיךָ உன்-சர்வாங்கபலிகளின்
וּזְבָחֶיךָ உன்-பலிகளையும் H2077 לֹא இல்லை H3808 כִבַּדְתָּנִי மகிமைப்படுத்தினாய்-என்னை H3513 לֹא இல்லை H3808
הֶעֱבַדְתִּיךָ அடிமைப்படுத்தினேன்-உன்னை H5647 בְּמִנְחָה -காணிக்கையில் H4503 וְלֹא இல்லை H3808 הוֹגַעְתִּיךָ சையாக்கினேன்-உன்னை H3021
בִּלְבוֹנָה׃ சாம்பிராணியால் H3828

உன் ஆடுகளைத் தகனபலிகளாக நீ எனக்குச் செலுத்தவில்லை; உன் பலிகளாலே நீ என்னைக் கனப்படுத்தவுமில்லை; காணிக்கைகளைச் செலுத்தும்படி நான் உன்னைச் சங்கடப்படுத்தாமலும், தூபங்காட்டும்படி உன்னை வருத்தப்படுத்தாமலும் இருந்தேன்.

24 לֹא־ இல்லை H3808 קָנִיתָ வாங்கினாய் H7069 לִי எனக்கு בַכֶּסֶף வெள்ளியால் H3701 קָנֶה நாணலை H7070 וְחֶלֶב கொழுப்பையும் H2459
זְבָחֶיךָ உன்-பலிகளின் H2077 לֹא இல்லை H3808 הִרְוִיתָנִי திருப்தியடையச்செய்தாய்-என்னை H7301 אַךְ ஆனால் H0389
הֶעֱבַדְתַּנִי அடிமைப்படுத்தினாய்-என்னை H5647 בְּחַטֹּאותֶיךָ உன்-பாவங்களால் הוֹגַעְתָּנִי சையாக்கினாய்-என்னை H3021
בַּעֲוֹנֹתֶיךָ׃ உன்-அக்கிரமங்களால் H5771 ס —

நீ எனக்குப் பணங்களால் சுகந்தப்பட்டையைக் கொள்ளாமலும், உன் பலிகளின் கொழுப்பினால் என்னைத் திருப்தியாக்காமலும், உன் பாவங்களினால் என்னைச் சங்கடப்படுத்தி, உன் அக்கிரமங்களினால் என்னை வருத்தப்படுத்தினாய்.

25 אָנֹכִי நான் H0595 אָנֹכִי நான் H0595 הוּא அவர் H1931 מֹחֶה அழிக்கிறவர் פְּשָׁעֶיךָ உன்-மீறுதல்களை H6588 לְמַעֲנִי என்-நிமித்தமாக H4616
וְחַטֹּאתֶיךָ உன்-பாவங்களையும் לֹא இல்லை H3808 אֶזְכֹּר׃ நினைவுகொள்வேன் H2142

நான், நானே உன் மீறுதல்களை என் நிமித்தமாகவே குலைத்துப்போடுகிறேன்; உன் பாவங்களை நினைக்காமலும் இருப்பேன்.

לְמַעַן	אַתָּה	סַפֵּר	יָחַד	נִשְׁפְּטָה	הַזְכִּירֵנִי	26
-பொருட்டு	நீ	சொல்	ஒன்றாக	நியாயத்தீர்ப்பு-பெறுவோம்	நினைவுபடுத்து-என்னை	
H4616				H8199	H2142	

תִּצְדָּק׃	
நீதிமானாகுவாய்	
H6663	

நாம் ஒருவரோடொருவர் வழக்காடும்படி எனக்கு நினைப்பூட்டு; நீ நீதிமானாக விளங்கும்படி உன் காரியத்தைச் சொல்.

פָּשְׁעוּ	וּמְלִיצֶיךָ	חָטָא	הָרִאשׁוֹן	אָבִיךָ	27
மீறினார்கள்	உன்-மத்தியஸ்தர்களும்	பாவம்செய்தான்	முதல்வன்	உன்-தகப்பன்	
H6586	H3887	H2398	H7223	H0001	

בִּי׃	
எனக்கு-விரோதமாக	

உன் ஆதிதகப்பன் பாவம்செய்தான்; உனக்கு முன்னின்று பேசுகிறவர்களும் எனக்கு விரோதமாகத் துரோகம்செய்தார்கள்.

לַחֵרֶם	וְאֶתְּנָה	קֹדֶשׁ	שָׂרֵי	וָאֲחַלֵּל	28
அழிவுக்கு	கொடுத்தேன்	பரிசுத்தத்தின்	பிரபுக்களை	அபவித்ரப்படுத்தினேன்	
	H5414	H6944	H8269		

ס	לְגִדּוּפִים׃	וְיִשְׂרָאֵל	יַעֲקֹב	
—	நிந்தைகளுக்கு	இஸ்ரவேலையும்	யாக்கோபை	
	H1421	H3478	H3290	

ஆகையால், நான் பரிசுத்த ஸ்தலத்தின் தலைவர்களைப் பரிசுத்தக்குலைச்சலாக்கி, யாக்கோபைச் சாபத்திற்கும், இஸ்ரவேலை நிந்தனைக்கும் ஒப்புக்கொடுப்பேன்.

Chapter 44

בָּחַרְתִּי	וְיִשְׂרָאֵל	עַבְדִּי	יַעֲקֹב	שְׁמַע	וְעַתָּה	1
தெரிந்துகொண்டேன்	இஸ்ரவேலே	என்-ஊழியக்காரனே	யாக்கோபே	கேள்	இப்போது	
H0977	H3478	H5650	H3290	H8085	H6258	

בּוֹ׃	
அவனில்	

இப்போதும், என் தாசனாகிய யாக்கோபே, நான் தெரிந்துகொண்ட இஸ்ரவேலே, கேள்.

וְיֹצֶרְךָ	עָשְׂךָ	יְהוָה	אָמַר	כֹּה־		2
உன்னை-உருவாக்கினவர்	உன்னை-உண்டாக்கினவர்	யெகோவா	சொன்னார்	இவ்வாறு		
H3335		H3068	H0559	H3541		

עַבְדִּי	תִּירָא	אַל־	יְעֻזְּרֶךָּ	מִבֶּטֶן	
என்-ஊழியக்காரனே	பயப்படாதே	வேண்டாம்	உதவுவார்-உனக்கு	கர்ப்பத்திலிருந்து	
H5650	H3372	H0408	H5826	H0990	

בּוֹ׃	בָּחַרְתִּי	וְיִשְׁרוּן	יַעֲקֹב
அவனில்	தெரிந்துகொண்டேன்	யெஷுரூனே	யாக்கோபே
	H0977	H3484	H3290

உன்னை உண்டாக்கினவரும், தாயின் கர்ப்பத்தில் உன்னை உருவாக்கினவரும், உனக்குத் துணை செய்கிறவருமாகிய யெகோவா சொல்கிறதாவது: என் தாசனாகிய யாக்கோபே, நான் தெரிந்துகொண்ட யெஷூரனே, பயப்படாதே.

3 כִּי אֶצֹּק־מַיִם עַל־צָמֵא וְנוֹזְלִים
ஏனெனில் ஊற்றுவேன் தண்ணீரை -மேல் தாகமுள்ளவனின் பாய்ச்சல்களையும்
H5140 H6771 H4325 H3332

עַל־יַבָּשָׁה רוּחִי אֶצֹּק זַרְעֶךָ
-மேல் வறண்டதின் ஊற்றுவேன் என்-ஆவியை உன்-வித்தின்
H2233 H7307 H3332 H3004

וּבִרְכָתִי עַל־צֶאֱצָאֶיךָ׃
என்-ஆசீர்வாதத்தையும் -மேல் உன்-சந்ததிகளின்
H6631 H1293

தாகமுள்ளவன்மேல் தண்ணீரையும், வறண்ட நிலத்தின்மேல் ஆறுகளையும் ஊற்றுவேன்; உன் சந்ததியின்மேல் என் ஆவியையும், உன் சந்தானத்தின்மேல் என் ஆசீர்வாதத்தையும் ஊற்றுவேன்.

4 וְצָמְחוּ בְּבֵין חָצִיר כַּעֲרָבִים עַל־יִבְלֵי
நீரோடைகளின் -அருகில் அரவமரங்களைப்போல புல்லின் நடுவில் வளருவார்கள்
H2988 H6155 H0996 H6779

מָיִם׃
தண்ணீரின்
H4325

அதினால் அவர்கள் புல்லின் நடுவே நீர்க்கால்களின் ஓரத்திலுள்ள அலரிச்செடிகளைப்போல வளருவார்கள்.

5 זֶה יֹאמַר לַיהוָה אֲנִי וְזֶה יִקְרָא בְּשֵׁם־
-நாமத்தில் அழைப்பான் இவன் நான் -யெகோவாவுக்கு சொல்வான் இவன்
H8034 H7121 H2088 H0589 H3068 H0559 H2088

וּבְשֵׁם לַיהוָה יְדוֹ יִכְתֹּב וְזֶה יַעֲקֹב
-நாமத்திலும் -யெகோவாவுக்கு அவன்-கையை எழுதுவான் இவன் யாக்கோபின்
H8034 H3068 H3027 H3789 H2088 H3290

וּלְשֵׁם יִשְׂרָאֵל יְכַנֶּה׃ פ
இஸ்ரவேலின் பெயரிடுவான் —
H3478 H3655

ஒருவன், நான் யெகோவாவுடையவன் என்பான்; ஒருவன், யாக்கோபின் பெயரை சூட்டிக்கொள்வான்; ஒருவன், தான் யெகோவாவுடையவன் என்று கையெழுத்துப்போட்டு, இஸ்ரவேலின் பெயரைச் சூட்டிக்கொள்வான்.

6 כֹּה־אָמַר יְהוָה מֶלֶךְ־יִשְׂרָאֵל וְגֹאֲלוֹ יְהוָה צְבָאוֹת
இவ்வாறு சொன்னார் யெகோவா ராஜா இஸ்ரவேலின் அவன்-மீட்பரும் யெகோவா
H3541 H0559 H4428 H3068 H3478 H3068

אֲנִי רִאשׁוֹן וַאֲנִי אַחֲרוֹן וּמִבַּלְעָדַי אֵין אֱלֹהִים׃
நான் முதல்வன் நான் கடைசியானவன் என்னை-தவிர இல்லை தேவன்
H0589 H7223 H0589 H0314 H1107 H0369 H0430

சேனைகளின்

நான் முந்தினவரும், நான் பிந்தினவருந்தானே; என்னைத்தவிர தேவன் இல்லையென்று, இஸ்ரவேலின் ராஜாவாகிய கர்த்தரும், சேனைகளின் கர்த்தராகிய அவனுடைய மீட்பரும் சொல்கிறார்.

7

וּמִי־	כָמֹונִי	יִקְרָא	וְיַגִּידָהּ	וְיַעַרְכֶהָ
யார்	என்னைப்போல	அழைப்பான்	அறிவிப்பான்-அதை	அடுக்கிவைப்பான்-அதை
H4310	H3644	H7121	H5046	

וְאֹתִיֹות	עוֹלָם	עַם־	מְשׂוּמִי	לִי
அடையாளங்களையும்	நித்தியத்தின்	நித்திய-ஜனத்தை	என்-ச்தாபித்ததிலிருந்து	எனக்கு
H0857	H5769			

לָמוֹ׃	יַגִּידוּ	תָּבֹאנָה	וַאֲשֶׁר
அவர்களுக்கு	அறிவிக்கட்டும்	வருகின்றவைகளையும்	மற்றும்
	H5046	H0935	

ஆரம்பகாலத்து மக்களை நான் ஸ்தாபித்தது முதற்கொண்டு, என்னைப்போல எதையாகிலும் வரவழைத்து, இன்னின்னதென்று முன்னறிவித்து, எனக்கு முன்னே வரிசையாக நிறுத்தத்தக்கவன் யார்? நிகழ்காரியங்களையும் வருங்காரியங்களையும் தங்களுக்கு அவர்கள் அறிவிக்கட்டும்.

8

מֵאָז	הֲלֹא	תִּרְהוּ	וְאַל־	תִּפְחֲדוּ	אַל־
ஆதிமுதல்	அல்லவா	நடுங்குங்கள்	வேண்டாம்	பயப்படுங்கள்	வேண்டாம்
	H3808	H7297	H0408	H6342	H0408

אֱלוֹהַּ	הֲיֵשׁ	עֵדָי	וְאַתֶּם	וְהִגַּדְתִּי	הִשְׁמַעְתִּיךְ
தேவன்	உண்டோ	என்-சாட்சிகள்	நீங்கள்	அறிவித்தேன்	கேட்கச்செய்தேன்-உனக்கு
H0433	H3426	H5707		H5046	H8085

יָדָעְתִּי׃	בַּל־	צוּר	וְאֵין	מִבַּלְעָדָי
அறிந்தேன்	இல்லை	கன்மலை	இல்லை	என்னை-தவிர
H3045	H1077	H6697	H0369	H1107

நீங்கள் கலங்காமலும் பயப்படாமலும் இருங்கள்; அக்காலமுதற்கொண்டு நான் அதை உனக்கு விளங்கச்செய்ததும் முன்னறிவித்ததும் இல்லையோ? இதற்கு நீங்களே என் சாட்சிகள்; என்னைத்தவிர தேவனுண்டோ? வேறொரு கன்மலையும் இல்லையே; ஒருவனையும் அறியேன்.

9

וַחֲמוּדֵיהֶם	תֹּהוּ	כֻּלָּם	פֶּסֶל	יֹצְרֵי־
அவர்கள்-அன்பானவைகளும்	வெறுமை	எல்லாரும்	சிலையை	உருவாக்குகிறவர்கள்
	H8414	H3605	H6459	H3335

יִרְאוּ	בַל־	הֵמָּה	וְעֵדֵיהֶם	יוֹעִילוּ	בַּל־
காண்கிறார்கள்	இல்லை	அவர்கள்	அவர்கள்-சாட்சிகளும்	பயனளிக்கும்	இல்லை
H7200	H1077	H1992	H5707	H3276	H1077

יֵבֹשׁוּ׃	לְמַעַן	יֵדְעוּ	וּבַל־	
வெட்கப்படுவார்கள்	-பொருட்டு	அறிகிறார்கள்	இல்லை	
H0954	H4616	H3045	H1077	

விக்கிரகங்களை உருவாக்குகிற அனைவரும் வீணர்கள்; அவர்களால் விரும்பப்பட்டவைகள் ஒன்றுக்கும் உதவாது; அவைகள் ஒன்றும் காணாமலும் ஒன்றும் அறியாமலும் இருக்கிறதென்று தங்களுக்கு வெட்கமுண்டாக அவைகளுக்குத் தாங்களே சாட்சிகளாயிருக்கிறார்கள்.

10

לְבִלְתִּי	נָסַךְ	וּפֶסֶל	אֵל	יָצַר	מִי־
பயனில்லாமல்	வார்த்தான்	சிலையையும்	தேவனை	உருவாக்கினான்	யார்
H1115		H6459	H0410	H3335	H4310

הוֹעִיל׃
பயனளிக்கும்
H3276

ஒன்றுக்கும் உதவாத தெய்வத்தை உருவாக்கி, சிலையை வார்ப்பிக்கிறவன் எப்படிப்பட்டவன்?

הֵמָּה	וְחָרָשִׁים	יֵבֹשׁוּ	חֲבֵרָיו	כָּל־	הֵן	11
அவர்கள்	தொழிலாளிகளும்	வெட்கப்படுவார்கள்	அவன்-தோழர்களும்	எல்லா	இதோ	
H1992	H2796	H0954	H2270	H3605	H2005	

יֵבֹשׁוּ	יִפְחֲדוּ	יַעֲמֹדוּ	כֻּלָּם	יִתְקַבְּצוּ	מֵאָדָם
வெட்கப்படுவார்கள்	பயப்படுவார்கள்	நிற்பார்கள்	எல்லாரும்	கூடுவார்கள்	மனிதரிலிருந்து
H0954	H6342	H5975	H3605	H6908	H0120

יָחַד׃
ஒன்றாக

இதோ, அவனுடைய கூட்டாளிகளெல்லோரும் வெட்கமடைவார்கள்; தொழிலாளிகள் நரஜீவன்கள்தானே; அவர்கள் எல்லோரும் கூடிவந்து நிற்கட்டும்; அவர்கள் ஏகமாகத் திகைத்து வெட்கப்படுவார்கள்.

וּבַמַּקָּבוֹת	בַּפֶּחָם	וּפֹעַל	מַעֲצָד	בַּרְזֶל	חָרַשׁ	12
சுத்தியங்களாலும்	நெருப்பில்	வேலைசெய்கிறான்	கோடாரியால்	இரும்பின்	கொல்லன்	
H4717	H6352	H6466	H4621	H1270	H2796	

גַּם־	כֹּחוֹ	בִּזְרוֹעַ	וַיִּפְעָלֵהוּ	יִצְרֵהוּ
ஆம்	பலத்தின்	தோளின்	வேலைசெய்கிறான்-அதை	உருவாக்குகிறான்-அதை
H1571		H2220	H6466	H3335

וַיִּיעָף׃	מַיִם	שָׁתָה	לֹא־	כֹּחַ	וְאֵין	רָעֵב
சோர்வடைகிறான்	தண்ணீரை	குடித்தான்	இல்லை	பலம்	இல்லை	பசிக்கிறான்
H3286	H4325	H8354	H3808		H0369	H7456

கொல்லன் இரும்பைக் குறட்டால் இடுக்கி, உலையிலே காயவைத்து, சுத்திகளால் அதை உருவாக்கி, தன் புயபலத்தினால் அதைப் பண்படுத்துகிறான்; பட்டினியாயிருந்து பெலனற்றுப்போகிறான்; தண்ணீர் குடிக்காமல் களைத்துப்போகிறான்.

יְתָאֲרֵהוּ	קָו	נָטָה	עֵצִים	חָרַשׁ		13
உருவாக்குகிறான்-அதை	கோடு	நீட்டினான்	மரங்களின்	மரத்தின்-தொழிலாளி		
		H5186	H6086	H2796		

וּבַמְּחוּגָה	בַּמַּקְצֻעוֹת	יַעֲשֵׂהוּ	בַּשֶּׁרֶד
வட்டங்கம்பாசால்	குத்துளிகளால்	செய்கிறான்-அதை	செம்பென்சிலால்
H4230	H4741		H8279

אִישׁ	כְּתַבְנִית	וַיַּעֲשֵׂהוּ	יְתָאֲרֵהוּ
மனிதனின்	உருவத்தைப்போல	செய்கிறான்-அதை	உருவாக்குகிறான்-அதை
H0376	H8403		

בָּיִת׃	לָשֶׁבֶת	אָדָם	כְּתִפְאֶרֶת
வீட்டில்	இருக்க	மனிதனின்	அழகைப்போல
	H3427	H0120	H8597

தச்சன் நூல்பிடித்து, மட்டப்பலகையால் மரத்திற்குக் குறிபோட்டு, உளிகளினால் உருப்படுத்தி, கவராயத்தினால் அதை வகுத்து, மனித சாயலாக மனிதரூபத்தின்படி உருவமாக்குகிறான்; அதைக் கோவிலிலே நாட்டிவைக்கிறான்.

14 לִכְרֹת־ לוֹ אֲרָזִים וַיִּקַּח תִּרְזָה וְאַלּוֹן
வெட்ட அவனுக்கு கேதுருக்களை எடுத்தான் தீர்சாவையும் கருவேலம்மரத்தையும்
H3772 H0730 H3947 H8645 H0437

וַיְאַמֵּץ־ לוֹ בַּעֲצֵי־ יָעַר נָטַע אֹרֶן
திடப்படுத்தினான் அவனுக்கு மரங்களிலிருந்து காட்டின் நட்டான் தேவதாருமரத்தை
H0553 H6086 H3293 H5193 H0766

וְגֶשֶׁם יְגַדֵּל׃
மழையும் வளர்த்துகிறது
H1653 H1431

அவன் தனக்குக் கேதுருக்களை வெட்டுகிறான்; ஒரு மருத மரத்தையாவது ஒரு கர்வாலிமரத்தையாவது, தெரிந்துகொண்டு, காட்டுமரங்களிலே பெலத்த மரத்தைத் தன் காரியத்துக்காக வளர்க்கிறான்; அல்லது அசோக மரத்தை நடுகிறான், மழை அதை வளரச்செய்யும்.

15 וְהָיָה לְאָדָם וַיִּקַּח מֵהֶם וַיָּחֻם אַף־
ஆகும் மனிதனுக்கு எடுக்கிறான் அவைகளிலிருந்து உஷ்ணமாக்கினான் ஆம்
H0637 H2552 H1992 H3947 H0120 H1961

וַיִּסְגֹּד־ לָהֶם וְאָפָה יַשִּׁיק אֵל יִפְעָל־
அப்பத்தை சுடுகிறான் நெருப்புமூட்டுகிறான் தேவனை உண்டாக்குகிறான்
H3899 H0644 H5400 H0410 H6466

לָמוֹ׃ וַיִּסְגָּד־ פֶּסֶל עָשָׂהוּ וַיִּשְׁתָּחוּ
அதற்கு பணிகிறான் சிலையாக செய்தான்-அதை வணங்குகிறான்
H5456 H6459 H7812

மனிதனுக்கு அவைகள் அடுப்புக்காகும்போது, அவன் அவைகளில் எடுத்துக் குளிர்காய்கிறான்; நெருப்பை மூட்டி அப்பமும் சுடுகிறான்; அதினால் ஒரு தெய்வத்தையும் உண்டாக்கி, அதைப் பணிந்துகொள்ளுகிறான்; ஒரு சிலையையும் அதினால் செய்து, அதை வணங்குகிறான்.

16 חֶצְיוֹ עַל־ אֵשׁ בְּמוֹ־ שָׂרַף חֶצְיוֹ
அதின்-பாதியில் -மேல் நெருப்பில் -வழியாக எரித்தான் அதின்-பாதியை
H2677 H0784 H1119 H8313 H2677

אַף־ וַיִּשְׂבָּע צָלִי יִצְלֶה יֹאכַל בָּשָׂר
ஆம் திருப்தியடைகிறான் வறுவலை வறுக்கிறான் சாப்பிடுகிறான் இறைச்சியை
H0637 H7646 H6748 H6740 H0398 H1320

אוּר׃ רָאִיתִי חַמּוֹתִי הֶאָח וַיֹּאמֶר יָחֹם
வெளிச்சத்தை கண்டேன் உஷ்ணமானேன் ஆகா சொல்லுகிறான் உஷ்ணமாகும்
H7200 H2552 H1889 H0559 H2552

அதில் ஒரு துண்டை அடுப்பில் எரிக்கிறான்; ஒரு துண்டினால் இறைச்சியைச் சமைத்து சாப்பிட்டு, பொரியலைப் பொரித்து திருப்தியாகி, குளிருங்காய்ந்து: ஆஆ, அனலானேன்; நெருப்பைக் கண்டேன் என்று சொல்லி;

17 וְיִשְׁאֲרִיתוֹ לְאֵל עָשָׂה לִפְסִלּוֹ]יסגוד־[ )יִסְגָּד־(
அதின்-மீதியையும் தேவனாக செய்தான் அவன்-சிலையாக — பணிகிறான்
H7611 H0410 H6459 H5456 H5456

וַיִּתְפַּלֵּל וַיִּשְׁתַּחוּ לוֹ וַיֹּאמֶר אֵלָיו
பிரார்த்திக்கிறான் வணங்குகிறான் அதற்கு சொல்லுகிறான் அவனிடத்தில்
H6419 H7812 H5456 H0559 H0413

אָתָּה׃ אֵלִי כִּי הַצִּילֵנִי
நீ என்-தேவன் ஏனெனில் விடுவி-என்னை
H0410 H5337

அதில் மீதியான துண்டைத் தனக்கு விக்கிரகதெய்வமாகச் செய்து, அதற்குமுன் விழுந்து, அதை வணங்கி: நீ என் தெய்வம், என்னை காப்பாற்றவேண்டும் என்று அதை நோக்கி மன்றாடுகிறான்.

18

טָח	כִּי	יָבִינוּ	וְלֹא	יָדְעוּ	לְבִלְתִּי
பூசப்பட்டது	ஏனெனில்	புரிந்துகொள்கிறார்கள்	இல்லை	அறிகிறார்கள்	இல்லை
		H0995	H3808	H3045	H3808

לִבֹּתָם׃	מֵהַשְׂכִּיל	עֵינֵיהֶם	מֵרְאוֹת
அவர்கள்-இருதயங்கள்	புரிந்துகொள்ளாமல்	அவர்கள்-கண்கள்	காணாமல்
			H7200

அறியாமலும் உணராமலும் இருக்கிறார்கள்; காணாதபடிக்கு அவர்கள் கண்களும், உணராதபடிக்கு அவர்கள் இருதயமும் அடைக்கப்பட்டிருக்கிறது.

19

וְלֹא־	דַעַת	וְלֹא	לִבּוֹ	אֶל־	יָשִׁיב	וְלֹא־
இல்லை	அறிவு	இல்லை	அவன்-இருதயத்தில்	-நோக்கி	திரும்புகிறான்	இல்லை
H3808	H1847	H3808		H0413	H7725	H3808

אֶפְיתִי	וְאַף	אֵשׁ	בְּמוֹ־	שָׂרַפְתִּי	חֶצְיוֹ	לֵאמֹר	תְּבוּנָה
சுட்டேன்	ஆம்	நெருப்பில்	-வழியாக	எரித்தேன்	அதின்-பாதியை	சொல்வதற்கு	புரிதலும்
H0644	H0637	H0784	H1119	H8313	H2677	H0559	H8394

וְאֹכֵל	בָּשָׂר	אֶצְלֶה	לֶחֶם	גֶּחָלָיו	עַל־
சாப்பிடுகிறேன்	இறைச்சியை	வறுக்குவேன்	அப்பத்தை	அதின்-நெருப்பங்களின்	-மேல்
H0398	H1320	H6740	H3899	H1513	

אֶסְגּוֹד׃	עֵץ	לְבוּל	אֶעֱשֶׂה	לְתוֹעֵבָה	וְיִתְרוֹ
பணிவேனா	மரத்தின்	மரக்கட்டைக்கு	செய்வேனா	அருவருப்பாக	அதின்-மீதியை
H5456	H6086	H0944		H8441	

அதில் பாதியை அடுப்பில் எரித்தேன்; அதின் தழலின்மேல் அப்பத்தையும் சுட்டு, இறைச்சியையும் பொரித்து சாப்பிட்டேன்; அதில் மீதியான துண்டை நான் அருவருப்பான விக்கிரகமாக்கலாமா? ஒரு மரக்கட்டையை வணங்கலாமா என்று சொல்ல, தன் மனதில் அவனுக்குத் தோன்றவில்லை; அம்மாத்திரம் அறிவும் சொரணையும் இல்லை.

20

וְלֹא־	הִטָּהוּ	הוּתַל	לֵב	אֶפֶר	רֹעֶה	
இல்லை	திசைதிருப்பினான்-அவனை	ஏமாந்தப்பட்டது	இருதயம்	சாம்பலை	மேய்கிறவன்	
H3808	H5186			H0665		

שֶׁקֶר	הֲלוֹא	יֹאמַר	וְלֹא	נַפְשׁוֹ	אֶת־	יַצִּיל
பொய்	அல்லவா	சொல்வான்	இல்லை	அவன்-ஆத்துமாவை	-	விடுவிப்பான்
H8267	H3808	H0559	H3808	H5315	H0853	H5337

	ס	בִּימִינִי׃
	—	என்-வலதுகையில்
		H3225

அவன் சாம்பலை மேய்கிறான்; ஏமாற்றப்பட்ட மனம் அவனை மோசப்படுத்தினது; அவன் தன் ஆத்துமாவைத் தப்புவிக்காமலும்: என் வலது கையிலே தவறு அல்லவோ இருக்கிறதென்று சொல்லாமலும் இருக்கிறான்.

21

עַבְדִּי־	כִּי	וְיִשְׂרָאֵל	יַעֲקֹב	אֵלֶּה	זְכָר־	
என்-ஊழியக்காரன்	ஏனெனில்	இஸ்ரவேலே	யாக்கோபே	இவைகளை	நினைவுகொள்	
H5650		H3478	H3290	H0428	H2142	

לֹא	יִשְׂרָאֵל	אַתָּה	לִי	עֶבֶד־	יְצַרְתִּיךָ	אָתָּה
இல்லை	இஸ்ரவேலே	நீ	எனக்கு	ஊழியக்காரன்	உருவாக்கினேன்-உன்னை	நீ
H3808	H3478			H5650	H3335	

תִּנָּשֵׁנִי׃	
மறப்பாய்-என்னை	
H5382	

யாக்கோபே, இஸ்ரவேலே, இவைகளை நினை; நீ என் ஊழியக்காரன்; நான் உன்னை உருவாக்கினேன்; நீ என் ஊழியக்காரன்; இஸ்ரவேலே, நீ என்னால் மறக்கப்படுவதில்லை.

22 מָחֵיתִי כָעָב פְּשָׁעֶיךָ וְכֶעָנָן חַטֹּאותֶיךָ
அழித்தேன் மேகத்தைப்போல உன்-மீறுதல்களை முகிலைப்போல உன்-பாவங்களை
H4229 H5645 H6588 H6051

שׁוּבָה אֵלַי כִּי גְאַלְתִּיךָ׃
திரும்பு என்னிடத்தில் ஏனெனில் மீட்டேன்-உன்னை
H7725 H0413

உன் மீறுதல்களை மேகத்தைப்போலவும், உன் பாவங்களைக் கார்மேகத்தைப்போலவும் அகற்றிவிட்டேன்; என்னிடத்தில் திரும்பு; உன்னை நான் மீட்டுக்கொண்டேன்.

23 רָנּוּ שָׁמַיִם כִּי־עָשָׂה יְהוָה הָרִיעוּ
கெம்பீரியுங்கள் வானங்களே ஏனெனில் செய்தார் யெகோவா ஆர்ப்பரியுங்கள்
H7442 H8064 H3068 H7321

תַּחְתִּיּוֹת הָרִים פִּצְחוּ הָרְנָּה יַעַר וְכָל־
கீழ்ப்பகுதிகள் மலைகளே பொடியுங்கள் ஆனந்தப்பாட்டை காடு -எல்லா
H8482 H2022 H6476 H7440 H3293 H3605

עֵץ בּוֹ כִּי־גָאַל יְהוָה יַעֲקֹב וּבְיִשְׂרָאֵל
மரத்தையும் அதில் ஏனெனில் மீட்டார் யெகோவா யாக்கோபை இஸ்ரவேலிலும்
H6086 H1931 H3068 H3290 H3478

פ יִתְפָּאָר׃
— மகிமைப்படுவார்

வானங்களே, களித்துப் பாடுங்கள்; யெகோவா இதைச் செய்தார்; பூமியின் தாழ்விடங்களே, ஆர்ப்பரியுங்கள்; மலைகளே, காடுகளே, காட்டிலுள்ள சகல மரங்களே, கெம்பீரமாக முழங்குங்கள்; யெகோவா யாக்கோபைமீட்டு, இஸ்ரவேலிலே மகிமைப்படுகிறார்.

24 כֹּה־ אָמַר יְהוָה גֹּאֲלֶךָ וְיֹצֶרְךָ
இவ்வாறு சொன்னார் யெகோவா உன்-மீட்பர் உன்னை-உருவாக்கினவர்
H3541 H0559 H3068 H1350 H3335

מִבֶּטֶן אָנֹכִי יְהוָה עֹשֵׂה כֹּל נֹטֶה
கர்ப்பத்திலிருந்து நான் யெகோவா செய்கிறவர் எல்லாவற்றையும் விரிக்கிறவர்
H0990 H0595 H3068 H6213 H3605 H5186

שָׁמַיִם לְבַדִּי רֹקַע הָאָרֶץ מִי אִתִּי׃ מֵאִתִּי׃
வானங்களை தனியாக பரப்புகிறவர் -பூமியை — — என்னிடத்திலிருந்து
H8064 H0905 H7554 H0776 H4325 H0854 H0854

உன் மீட்பரும், தாயின் கர்ப்பத்தில் உன்னை உருவாக்கினவருமான யெகோவா சொல்கிறதாவது: நானே எல்லாவற்றையும் செய்கிற யெகோவா; நான் ஒருவராய் வானங்களை விரித்து, நானே பூமியைப் பரப்பினவர்.

25 מֵפֵר אֹתוֹת בַּדִּים וְקֹסְמִים
முறிக்கிறவர் அடையாளங்களை பொய்யர்களின் குறிசொல்வோரையும்
H6565 H0226 H0907 H7080

יְהוֹלֵל מְשִׁיב חֲכָמִים אָחוֹר וְדַעְתָּם
பைத்தியமாக்குகிறார் திருப்புகிறவர் ஞானிகளை பின்னாக அவர்கள்-அறிவையும்
H3887 H7725 H2450 H0268 H1847

יְשַׁכֵּל׃
மடமையாக்குகிறார்
H5528

நான் கட்டுக்கதைக்காரரின் வார்த்தைகளைப் பொய்யாக்கி, குறிசொல்கிறவர்களை நிர்மூடராக்கி, ஞானிகளை வெட்கப்படுத்தி, அவர்கள் அறிவைப் பைத்தியமாகச் செய்கிறவர்.

26

וַעֲצַ֣ת	עַבְדּ֔וֹ	דְּבַ֖ר	מֵקִ֑ים
ஆலோசனையை	அவர்-ஊழியக்காரனின்	வார்த்தையை	நிலைநிறுத்துகிறவர்
H6098	H5650	H1697	

תּוּשָׁ֣ב	לִירוּשָׁלַ֗ם	הָאֹמֵ֤ר	יַשְׁלִים֙	מַלְאָכָ֔יו
குடியிருக்கும்	எருசலேமுக்கு	-சொல்கிறவர்	நிறைவேற்றுகிறார்	அவர்-தூதர்களின்
H3427	H3389	H0559		H4397

אֲקוֹמֵֽם׃	וְחָרְבוֹתֶ֖יהָ	תִּבָּנֶ֑ינָה	יְהוּדָ֣ה	וּלְעָרֵ֥י
எழுப்புவேன்	அதின்-பாழடைவுகளையும்	கட்டப்படும்	யூதாவின்	பட்டணங்களுக்கும்
	H2723	H1129	H3063	

நான் என் ஊழியக்காரரின் வார்த்தையை நிலைப்படுத்தி, என் பிரதிநிதிகளின் ஆலோசனையை நிறைவேற்றி: குடியேறுவாய் என்று எருசலேமுக்கும், கட்டப்படுவீர்கள் என்று யூதாவின் பட்டணங்களுக்கும் சொல்லி, அவைகளின் பாழான இடங்களை எடுப்பிப்பவர்.

27

אוֹבִֽישׁ׃	וְנַהֲרֹתַ֖יִךְ	חָרָ֥בִי	לַצּוּלָ֑ה	הָאֹמֵ֥ר
உலர்த்துவேன்	உன்-நதிகளையும்	வறண்டுபோ	ஆழத்துக்கு	-சொல்கிறவர்
H3001	H5104		H6683	H0559

நான் ஆழத்தை நோக்கி: வற்றிப்போ என்றும், உன் நதிகளை வெட்டாந்தரையாக்குவேன் என்றும் சொல்கிறவர்.

28

חֶפְצִ֔י	וְכָל־	רֹעִ֣י	לְכ֔וֹרֶשׁ	הָאֹמֵ֥ר
என்-விருப்பத்தையும்	-எல்லா	என்-மேய்ப்பன்	கோரேஷுக்கு	-சொல்கிறவர்
H2656	H3605	H7473	H3566	H0559

וְהֵיכָ֖ל	תִּבָּנֶ֑ה	לִירוּשָׁלִַ֣ם	וְלֵאמֹ֔ר	יְשַׁלֵּֽם׃
ஆலயமும்	கட்டப்படும்	எருசலேமுக்கு	சொல்வதற்கும்	நிறைவேற்றுவார்
H1964	H1129	H3389	H0559	

ס	תְּהֹמֹ֖ת׃
—	அஸ்திவாரம்-போடப்படும்
	H3245

கோரேசைக் குறித்து: அவன் என் மேய்ப்பன்; அவன் எருசலேமை நோக்கி: நீ கட்டப்படு என்றும்; தேவாலயத்தை நோக்கி: நீ அஸ்திபாரப்படு என்று சொல்லி, எனக்குப் பிரியமானதையெல்லாம் நிறைவேற்றுவான் என்று சொல்கிறவர் நான்.

Chapter 45

1

אֲשֶׁר־	לְכ֣וֹרֶשׁ	לִמְשִׁיחֹ֗ו	יְהוָה֙	אָמַ֣ר	כֹּֽה־
நான்	கோரேஷுக்கு	அவர்-அபிஷிக்தனுக்கு	யெகோவா	சொன்னார்	இவ்வாறு
	H3566	H4899	H3068	H0559	H3541

גּוֹיִ֔ם	לְפָנָ֖יו	לְרַד־	בִּימִ֣ינ֑וֹ	הֶחֱזַ֥קְתִּי
ஜாதிகளை	அவனுக்கு-முன்பாக	அடக்கும்படி	அவன்-வலதுகையில்	பிடித்தேன்
	H6440	H7286	H3225	H2388

דְּלָתַ֖יִם	לְפָנָ֑יו	לִפְתֹּ֣חַ	אֲפַתֵּ֔חַ	מְלָכִ֖ים	וּמָתְנֵ֥י
கதவுகளை	அவனுக்கு-முன்பாக	திறக்க	திறப்பேன்	ராஜாக்களின்	அரைகளையும்
	H6440			H4428	H4975

יִסָּגֵֽרוּ׃	לֹ֥א	וּשְׁעָרִ֖ים	
மூடப்படும்	இல்லை	வாசல்களும்	
H5462	H3808	H8179	

யெகோவாவாகிய நான் அபிஷேகம்செய்த கோரேசுக்கு முன்பாக தேசங்களைக் கீழ்ப்படுத்தி, ராஜாக்களின் இடைக்கட்டுகளை அவிழ்க்கும்படிக்கும், அவனுக்கு முன்பாக வாசல்கள் பூட்டப்படாதிருக்க, கதவுகளைத் திறந்து வைக்கும்படிக்கும், அவனைப் பார்த்து, அவன் வலதுகையைப் பிடித்துக்கொண்டு, அவனுக்குச் சொல்கிறதாவது:

2

דַּלְתוֹת	)אֲיַשֶּׁר(	]אושר[	וַהֲדוּרִים	אֵלֵךְ	לְפָנֶיךָ	אֲנִי
கதவுகளை	சமமாக்குவேன்	—	மேடுகளையும்	செல்வேன்	உனக்கு-முன்பாக	நான்
H3474	H3474	H1921	H3212	H6440	H0589	

:אֲגַדֵּעַ	בַּרְזֶל	וּבְרִיחֵי	אֲשַׁבֵּר	נְחוּשָׁה
முறிப்பேன்	இரும்பின்	தாழ்ப்பாள்களையும்	உடைப்பேன்	வெண்கலத்தின்
H1438	H1270	H1280	H7665	H5154

நான் உனக்கு முன்னே போய், கோணலானவைகளைச் செவ்வையாக்குவேன்.

3

מִסְתָּרִים	וּמַטְמֻנֵי	חֹשֶׁךְ	אוֹצְרוֹת	לְךָ	וְנָתַתִּי	
ரகசியங்களின்	மறைவிடங்களையும்	இருளின்	பொக்கிஷங்களை	உனக்கு	கொடுப்பேன்	
H4565	H4301	H2822	H0214		H5414	

אֱלֹהֵי	בְּשִׁמְךָ	הַקּוֹרֵא	יְהוָה	אֲנִי	כִּי־	תֵּדַע	לְמַעַן
தேவன்	உன்-நாமத்தில்	-அழைக்கிறவர்	யெகோவா	நான்	என்று	அறிவாய்	-பொருட்டு
H0430	H8034	H7121	H3068	H0589		H3045	H4616

:יִשְׂרָאֵל
இஸ்ரவேலின்
H3478

உன்னைப் பெயர்சொல்லி அழைக்கிற இஸ்ரவேலின் தேவனாகிய யெகோவா நானே என்று நீ அறியும்படிக்கு,

4

וְיִשְׂרָאֵל	יַעֲקֹב	עַבְדִּי	לְמַעַן	
இஸ்ரவேலின்	யாக்கோபின்	என்-ஊழியக்காரனை	-பொருட்டு	
H3478	H3290	H5650	H4616	

בְּשִׁמְךָ	לְךָ	וָאֶקְרָא	בְּחִירִי	
உன்-நாமத்தில்	உன்னை	அழைத்தேன்	என்-தெரிந்துகொள்ளப்பட்டவனின்	
H8034		H7121	H0972	

:יְדַעְתָּנִי	וְלֹא	אֲכַנְּךָ	
அறிந்தாய்-என்னை	இல்லை	பட்டம்-கொடுத்தேன்-உனக்கு	
H3045	H3808	H3655	

வெண்கலக் கதவுகளை உடைத்து, இரும்புத் தாழ்ப்பாள்களை முறித்து, இரகசிய இடங்களில் இருக்கிற பொக்கிஷங்களையும், மறைவிடத்தில் இருக்கிற புதையல்களையும் உனக்குக் கொடுப்பேன்; நான் என் தாசனாகிய யாக்கோபினிமித்தமும், நான் தெரிந்துகொண்ட இஸ்ரவேலினிமித்தமும், நான் உன்னைப் பெயர்சொல்லி அழைத்து, நீ என்னை அறியாதிருந்தும், உனக்கு பெயர் சூட்டினேன்.

5

אֱלֹהִים	אֵין	זוּלָתִי	עוֹד	וְאֵין	יְהוָה	אֲנִי
தேவன்	இல்லை	என்னை-தவிர	வேறு	இல்லை	யெகோவா	நான்
H0430	H0369	H2108	H5750	H0369	H3068	H0589

:יְדַעְתָּנִי	וְלֹא	אֲאַזֶּרְךָ	
அறிந்தாய்-என்னை	இல்லை	அரைகட்டுவேன்-உன்னை	
H3045	H3808	H0247	

நானே யெகோவா, வேறொருவர் இல்லை; என்னைத்தவிர தேவன் இல்லை.

וּמִמַּעֲרָבָה	שֶׁמֶשׁ	מִמִּזְרַח־	יֵדְעוּ	לְמַעַן		6
அதின்-அஸ்தமனத்திலிருந்தும்	-	சூரிய-உதயத்திலிருந்து	அறிவார்கள்	-பொருட்டு		
H4628	H8121	H4217	H3045	H4616		

עוֹד׃	וְאֵין	יְהוָה	אֲנִי	בִלְעָדָי	אֶפֶס	כִּי־
வேறு	இல்லை	யெகோவா	நான்	என்னை-தவிர	இல்லை	என்று
H5750	H0369	H3068	H0589	H1107		

என்னைத்தவிர ஒருவரும் இல்லையென்று சூரியன் உதிக்கிற திசையிலும், அது மறைகிறகிற திசையிலும் அறியப்படும்படிக்கு நீ என்னை அறியாதிருந்தும், நான் உனக்கு இடைக்கட்டு கட்டினேன்;

நானே யெகோவா, வேறொருவர் இல்லை.

שָׁלוֹם	עֹשֶׂה	חֹשֶׁךְ	וּבוֹרֵא	אוֹר	יוֹצֵר	7
சமாதானத்தை	உண்டாக்குகிறவர்	இருளை	சிருஷ்டிக்கிறவர்	ஒளியை	உருவாக்குகிறவர்	
H7965		H2822		H0216	H3335	

אֵלֶּה׃	כֹּל־	עֹשֶׂה	יְהוָה	אֲנִי	רָע	וּבוֹרֵא
இவைகளை	எல்லா	உண்டாக்குகிறவர்	யெகோவா	நான்	தீமையை	சிருஷ்டிக்கிறவர்
H0428	H3605		H3068	H0589		

ס
—

ஒளியைப் படைத்து, இருளையும் உண்டாக்கினேன், சமாதானத்தைப் படைத்து தீங்கையும் உண்டாக்குகிறவர் நானே; யெகோவாவாகிய நானே இவைகளையெல்லாம் செய்கிறவர்.

צֶדֶק	יִזְלוּ־	וּשְׁחָקִים	מִמַּעַל	שָׁמַיִם	הַרְעִיפוּ	8
நீதியை	பொழியட்டும்	மேகங்களும்	மேலிருந்து	வானங்களே	பொழியுங்கள்	
H6664	H5140	H7834	H4605	H8064	H7491	

יַחַד	תַּצְמִיחַ	וּצְדָקָה	יֶשַׁע	וְיִפְרוּ־	אֶרֶץ	תִּפְתַּח־
ஒன்றாக	முளைக்கச்செய்யும்	நீதியையும்	ரட்சிப்பை	கனிகொடுக்கட்டும்	பூமி	திறக்கட்டும்
	H6779	H6666	H3468	H6509	H0776	

ס	בְּרָאתִיו׃	יְהוָה	אֲנִי	
—	சிருஷ்டித்தேன்-அதை	யெகோவா	நான்	
		H3068	H0589	

வானங்களே, மேலிருந்து பொழியுங்கள்; ஆகாயமண்டலங்கள் நீதியைப் பொழிவதாக; பூமி திறந்து, இரட்சிப்பின் கனியைத்தந்து, நீதியுங்கூட விளைவதாக; கர்த்தராகிய நான் இவைகளை உண்டாக்குகிறேன்.

אֶת־	חֶרֶשׂ	יְצָרֹו	אֶת־	רָב	הֹוי	9
-	மண்பாண்டம்	அவன்-உருவாக்கினவனோடு	-	வழக்குகிறவன்	ஐயோ	
H0854	H2789	H3335	H0854	H7378	H1945	

לְיוֹצְרֹו	חֹמֶר	הַיֹּאמַר	אֲדָמָה	חַרְשֵׁי	
அவன்-உருவாக்கினவனிடத்தில்	களிமண்	சொல்லுமா	நிலத்தின்	மண்பாண்டங்களோடு	
H3335		H0559	H0127	H2789	

ס	לוֹ׃	יָדַיִם	אֵין־	וּפָעָלְךָ	תַּעֲשֶׂה	מָה־
—	அதற்கு	கைகள்	இல்லை	உன்-கிரியையும்	செய்கிறாய்	என்ன
		H3027	H0369	H6467		H4100

மண்ணால் செய்யப்பட்டவைகளைப்போன்ற ஓடாயிருந்தும், தன்னை உருவாக்கினவரோடே வழக்காடுகிறவனுக்கு ஐயோ, களிமண் தன்னை உருவாக்கினவனை நோக்கி: என்ன செய்கிறாயென்று சொல்லமுடியுமோ? உன்னால் உருவாக்கப்பட்டவை: அவருக்குக் கைகள் இல்லையென்று சொல்லலாமோ?

מַה־	וּלְאִשָּׁה	תּוֹלִיד	מַה־	לְּאָב	אֹמֵר	הָוֹי	10
என்ன	ச்த்ரீயிடத்திலும்	பிறப்பிக்கிறாய்	என்ன	தகப்பனிடத்தில்	சொல்கிறவன்	ஐயோ	
H4100	H0802	H3205	H4100	H0001	H0559	H1945	

ס	תְּחִילִֽין׃
—	பிரசவிக்கிறாய்

தகப்பனை நோக்கி: ஏன் பிறக்கச்செய்தாய் என்றும், தாயை நோக்கி: ஏன் பெற்றெடுத்தாய் என்றும் சொல்கிறவனுக்கு ஐயோ,

וְיֹצְרוֹ	יִשְׂרָאֵל	קְדוֹשׁ	יְהוָה	אָמַר	כֹּה־		11
அவன்-உருவாக்கினவரும்	இஸ்ரவேலின்	பரிசுத்தர்	யெகோவா	சொன்னார்	இவ்வாறு		
H3335	H3478	H6918	H3068	H0559	H3541		

וְעַל־	בָּנַי	עַל־	שְׁאֵלוּנִי	הָאֹתִיּוֹת	
-குறித்தும்	என்-மகன்களின்	-குறித்து	கேளுங்கள்-என்னை	அடையாளங்களை	
			H7592	H0857	

תְּצַוֻּנִי׃	יָדַי	פֹּעַל
கட்டளையுங்கள்-எனக்கு	என்-கைகளின்	கிரியையை
H6680	H3027	H6467

இஸ்ரவேலின் பரிசுத்தரும் அவனை உருவாக்கினவருமாகிய யெகோவா சொல்கிறதாவது: வருங்காரியங்களை என்னிடத்தில் கேளுங்கள்; என் பிள்ளைகளைக்குறித்தும், என் கரங்களின் கிரியைகளைக்குறித்தும் எனக்குக் கட்டளையிடுங்கள்.

אֲנִי	בָּרָאתִי	עָלֶיהָ	וְאָדָם	אֶרֶץ	עָשִׂיתִי	אָנֹכִי	12
நான்	சிருஷ்டித்தேன்	அதின்மேல்	மனிதனையும்	பூமியை	உண்டாக்கினேன்	நான்	
H0589			H0120	H0776		H0595	

צְבָאָם	וְכָל־	שָׁמַיִם	נָטוּ	יָדַי	
அவைகளின்-சேனையையும்	-எல்லா	வானங்களை	விரித்தன	என்-கைகள்	
	H3605	H8064	H5186	H3027	

צִוִּיתִי׃
கட்டளையிட்டேன்
H6680

நான் பூமியை உண்டாக்கி, நானே அதின்மேல் இருக்கிற மனிதனைப் படைத்தேன்; என் கரங்கள் வானங்களை விரித்தன; அவைகளின் சர்வசேனையையும் நான் கட்டளையிட்டேன்.

אֲיַשְּׁרֵ	דְּרָכָיו	וְכָל־	בְּצֶדֶק	הַעִירֹתָהוּ	אָנֹכִי		13
சமமாக்குவேன்	அவன்-வழிகளையும்	-எல்லா	நீதியில்	எழுப்பினேன்-அவனை	நான்		
H3474	H1870	H3605	H6664	H5782	H0595		

לֹא	יְשַׁלַּח	וְגָלוּתִי	עִירִי	יִבְנֶה	הוּא־	
இல்லை	அனுப்புவான்	என்-சிறைப்பட்டவர்களையும்	என்-பட்டணத்தை	கட்டுவான்	அவன்	
H3808	H7971	H1546		H1129	H1931	

פ	צְבָאוֹת׃	יְהוָה	אָמַר	בְּשֹׁחַד	וְלֹא	בְּמְחִיר
—	சேனைகளின்	யெகோவா	சொன்னார்	லஞ்சத்தில்	இல்லை	விலையில்லாமல்
		H3068	H0559	H7810	H3808	H4242

நான் நீதியின்படி அவனை எழுப்பினேன்; அவன் வழிகளையெல்லாம் செவ்வைப்படுத்துவேன்; அவன் என் நகரத்தைக் கட்டி, சிறைப்பட்டுப்போன என்னுடையவர்களை விலையில்லாமலும் லஞ்சமில்லாமலும் விடுதலையாக்குவான் என்று சேனைகளின் யெகோவா சொல்கிறார்.

14 וְכֹה אָמַר יְהוָה יְגִיעַ מִצְרַיִם וְסְחַר־כּוּשׁ
இவ்வாறு சொன்னார் யெகோவா உழைப்பு எகிப்தின் வாணிபத்தையும் கூஷின்
H3541 H0559 H3068 H3018 H4714 H5505

וְאַנְשֵׁי מִדָּה הֵמָּה עָלַיִךְ יַעֲבֹרוּ וְלָךְ יִהְיוּ
செபாயரும் மனிதர்கள் அளவின் உன்மேல் கடந்துவார்கள் உனக்கும் ஆவார்கள்
H5436 H0376 H4971 H5674 H1961

אַחֲרַיִךְ יֵלֵכוּ בְּזִקִים יַעֲבֹרוּ וְאֵלַיִךְ יִשְׁתַּחֲווּ
உன்-பின் நடப்பார்கள் விலங்குகளில் கடந்துவார்கள் உன்னிடத்தில்மி வணங்குவார்கள்
H3212 H2131 H5674 H0413 H7812

אֶל אַךְ בָּךְ וְאֵין עוֹד אֶפֶס אֱלֹהִים׃
தேவன் நிச்சயமாக உன்னில் இல்லை வேறு இல்லையே தேவன்
H0430 H0389 H0000 H0369 H5750 H0657 H0430

எகிப்தின் வருமானமும், எத்தியோப்பியாவின் வர்த்தகலாபமும், உயரமான ஆட்களாகிய சபேயரின் வியாபார லாபமும், உன்னிடத்திற்குத் தாண்டிவந்து, உன்னுடையதாகும்; அவர்கள் உன் பின்னே சென்று, விலங்கிடப்பட்டு நடந்துவந்து: உன்னுடனே மாத்திரம் தேவன் இருக்கிறார் என்றும், அவரையல்லாமல் வேறே தேவன் இல்லையென்றும் சொல்லி, உன்னைப் பணிந்துகொண்டு, உன்னை நோக்கி விண்ணப்பம் செய்வார்கள் என்று யெகோவா சொல்கிறார்.

15 אָכֵן אַתָּה אֵל מִסְתַּתֵּר אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל מוֹשִׁיעַ׃
மெய்யாகவே நீர் தேவன் மறைக்கிறவர் இஸ்ரவேலின் ரட்சகர்
H0403 H0657 H0410 H5641 H0430 H3478 H3467

இஸ்ரவேலின் தேவனும் இரட்சகருமாகிய நீர் உண்மையாகவே உம்மை மறைத்துக்கொண்டிருக்கிற தேவனாயிருக்கிறீர்.

16 הָלְכוּ יַחְדָּו כֻּלָּם נִכְלְמוּ וְגַם־בּוֹשׁוּ חָרְשֵׁי צִירִים׃
நடந்தார்கள் ஒன்றாக எல்லாரும் அவமானமடைவார்கள் ஆம் வெட்கப்படுவார்கள் விக்கிரகங்களின் தொழிலாளிகள்
H1980 H3605 H3637 H1571 H0954 H6736 H2796

בַּכְלִמָּה יַחְדָּו׃
நாணத்தில்
H3639

சிலைகளை உண்டாக்குகிற அனைவரும் வெட்கப்பட்டு அவமானமடைந்து, ஏகமாகக் கலங்கிப்போவார்கள்.

17 יִשְׂרָאֵל נוֹשַׁע בַּיהוָה תְּשׁוּעַת עוֹלָמִים לֹא־תֵבֹשׁוּ וְלֹא תִכָּלְמוּ עַד־עוֹלְמֵי עַד׃ פ
இஸ்ரவேல் ரட்சிக்கப்பட்டது யெகோவாவில் நித்தியங்களின் ரட்சிப்பை இல்லை நாணத்தில் இல்லை அவமானமடைவீர்கள் -வரை நித்தியங்களின் நித்தியம் —
H3478 H3467 H3068 H8668 H5769 H3808 H0954 H3637 H5704 H5769 H5703

இஸ்ரவேலோ, யெகோவாவாலே நிலையான காப்பாற்றுதலினால் காப்பாற்றப்படுவான்; நீங்கள் என்றென்றைக்குமுள்ள சதாகாலங்களிலும் வெட்கப்படாமலும் கலங்காமலும் இருப்பீர்கள்.

18 כִּי כֹה אָמַר־יְהוָה בּוֹרֵא הַשָּׁמַיִם הוּא
இவ்வாறு சொன்னார் யெகோவா சிருஷ்டிகர் -வானங்களின் அவர்
H3541 H0559 H3068 H8064 H1931

הָאֱלֹהִים יֹצֵר הָאָרֶץ וְעֹשֶׂהָ הוּא
-தேவன் உருவாக்கினவர் -பூமியின் உண்டாக்கினவர்-அதை அவர்
H0430 H3335 H0776 H1931

כּוֹנְנָהּ לֹא־תֹהוּ בְרָאָהּ לָשֶׁבֶת
நிலைநிறுத்தினார்-அதை இல்லை வெறுமையாக சிருஷ்டித்தார்-அதை குடியிருக்க
H3808 H8414 H3427

אֲנִי יְהוָה וְאֵין עוֹד׃
நான் யெகோவா இல்லை வேறு
H0589 H3068 H0369 H5750

உருவாக்கினார்-அதை

வானங்களைப் படைத்து பூமியையும் வெறுமையாக இருக்கும்படிப் படைக்காமல் அதைக் குடியிருப்புக்காகச் செய்து படைத்து, அதை நிலைநிறுத்தின தேவனாகிய யெகோவா சொல்கிறதாவது: நானே யெகோவா, வேறொருவர் இல்லை.

19 לֹא בַסֵּתֶר דִּבַּרְתִּי בִּמְקוֹם אֶרֶץ חֹשֶׁךְ אָמַרְתִּי
இல்லை ரகசியத்தில் பேசினேன் இடத்தில் பூமியின் இருளின் சொன்னேன்
H3808 H5158 H1696 H4725 H0776 H2822 H0559

לֹא לְזֶרַע יַעֲקֹב בַּקְשׁוּנִי יְהוָה
இல்லை வித்துக்கு யாக்கோபின் வெறுமையாக தேடுங்கள்-என்னை நான் யெகோவா
H3808 H2233 H3290 H8414 H1245 H0589 H3068

מֵישָׁרִים׃ מַגִּיד צֶדֶק דֹּבֵר אֲנִי
செம்மையானவைகளை அறிவிக்கிறவர் நீதியை பேசுகிறவர்
H4339 H5046 H6664 H1696

நான் அந்தரங்கத்திலும், பூமியின் அந்தகாரமான இடத்திலும் பேசினதில்லை; வீணாக என்னைத் தேடுங்களென்று நான் யாக்கோபின் சந்ததிக்குச் சொன்னதுமில்லை; நான் நீதியைப் பேசி, யதார்த்தமானவைகளை அறிவிக்கிற யெகோவா.

20 הִקָּבְצוּ וָבֹאוּ יַחְדָּו הִתְנַגְּשׁוּ פְּלִיטֵי הַגּוֹיִם לֹא
கூடுங்கள் வாருங்கள் நெருங்குங்கள் ஒன்றாக தப்பினோர் -ஜாதிகளின் இல்லை
H6908 H0935 H5066 H3162 H6412 H3808

וּמִתְפַּלְלִים אֵת־אֵל לֹא יוֹשִׁיעַ׃ נֹשְׂאֵי עֵץ פְּסִלָּם הַנִּשְׂאִים יָדְעוּ
பிரார்த்திக்கிறவர்களும் -தேவன் இல்லை ரட்சிக்கும் மரத்தை அவர்கள்-சிலையின் சுமக்கிறவர்கள் அறிகிறார்கள்
H6419 H0410 H3808 H3467 H6086 H6459 H5375 H3045

தேசங்களினின்று தப்பினவர்களே, கூட்டங்கூடி வாருங்கள்; ஏகமாகச் சேருங்கள்; தங்கள் மரத்தாலான சிலையைச் சுமந்து, காப்பாற்றமாட்டாத தெய்வத்தைத் தொழுதுகொள்ளுகிறவர்கள் அறிவில்லாதவர்கள்.

21 הַגִּ֣ידוּ | וְהַגִּ֑ישׁוּ | אַף | יִוָּעֲצ֖וּ | יַחְדָּ֥ו | מִֽי
அறிவியுங்கள் | கொண்டுவாருங்கள் | ஆம் | ஆலோசிக்கட்டும் | ஒன்றாக | யார்
H5046 | H5066 | H0637 | H3289 | | H4310

הִשְׁמִ֣יעַ | זֹּ֔את | מֵאָ֖ז | מִקֶּ֣דֶם | הִגִּ֑ידָהּ | הֲלֹ֣וא
கேட்கச்செய்தார் | இதை | ஆதிமுதல் | பண்டையிலிருந்து | அறிவித்தார்-அதை | அல்லவா
H8085 | H2063 | | | H5046 | H3808

וּמוֹשִׁ֣יעַ | צַדִּ֔יק | אֵ֖ל | מִבַּלְעָדָ֑י | אֱלֹהִ֣ים | עֹ֔וד | וְאֵ֥ין | יְהוָ֖ה | אֲנִֽי
ரட்சகரும் | நீதியுள்ள | தேவன் | என்னை-தவிர | தேவன் | வேறு | இல்லை | யெகோவா | நான்
H3467 | H6662 | H0410 | H1107 | H0430 | H5750 | H0369 | H3068 | H0589

זוּלָתִֽי׃ | אֵ֥ין
என்னை-தவிர | இல்லை
H2108 | H0369

நீங்கள் தெரிவிக்கும்படி சேர்ந்து, ஏகமாக யோசனைசெய்யுங்கள்; இதை ஆரம்பகாலமுதற்கொண்டு விளங்கச்செய்து, அந்நாள் துவங்கி இதை அறிவித்தவர் யார்? கர்த்தராகிய நான் அல்லவோ? நீதிபரரும் இரட்சகருமாகிய என்னையல்லாமல் வேறே தேவன் இல்லை; என்னைத்தவிர வேறொருவரும் இல்லை.

22 אַפְסֵי־ | אֶ֖רֶץ
பூமியின் | எல்லைகளின்
H0776

כָּל־ | וְהִוָּשְׁע֖וּ
எல்லா | ரட்சிக்கப்படுங்கள்
H3605 | H3467

פְּנ֣וּ | אֵלַ֔י
திரும்புங்கள் | என்னிடத்தில்
H6437 | H0413

כִּ֥י | אֲנִי־ | אֵ֛ל | וְאֵ֥ין | עֹֽוד׃
ஏனெனில் | நான் | தேவன் | இல்லை | வேறு
H0589 | H0410 | H0369 | H5750

பூமியின் எல்லையெங்குமுள்ளவர்களே, என்னை நோக்கிப்பாருங்கள்; அப்பொழுது காப்பாற்றப்படுவீர்கள்; நானே தேவன், வேறொருவரும் இல்லை.

23 בִּ֤י | נִשְׁבַּ֙עְתִּי֙ | יָצָ֣א | מִפִּ֔י | צְדָקָ֖ה | דָּבָ֑ר | וְלֹ֣א
என்மேல் | ஆணையிட்டேன் | புறப்பட்டது | என்-வாயிலிருந்து | நீதி | வார்த்தை | இல்லை
H7650 | H3318 | H6310 | H6666 | H1697 | H3808

כִּֽי־ | לִ֥י | תִכְרַ֖ע | כָּל־ | בֶּ֥רֶךְ | תִּשָּׁבַ֛ע | כָּל־
ஏனெனில் | எனக்கு | முழங்காலும் | எல்லா | முழங்காலும் | ஆணையிடும் | எல்லா
H3605 | H3766 | H3605 | H1290 | H7650 | H3605

יָשֽׁוּב׃ | לָשֽׁוֹן׃
திரும்பும் | நாவும்
H7725 | H3956

முழங்கால் யாவும் எனக்கு முன்பாக முடங்கும், நாவு யாவும் என்னை முன்னிட்டு ஆணையிடும் என்று நான் என்னைக்கொண்டே வாக்குக் கொடுத்திருக்கிறேன்; இந்த நீதியான வார்த்தை என் வாயிலிருந்து புறப்பட்டது; இது மாறுவது இல்லையென்கிறார்.

24 עָדָ֥יו | וְעָ֖ז | צְדָקֹ֑ות | אָמַ֣ר | לִ֔י | בַּיהוָ֖ה | אַךְ
அவரிடத்தில் | பலமும் | நீதிகளும் | சொன்னார் | எனக்கு | யெகோவாவில் | நிச்சயமாக
H5704 | H5797 | H6666 | H0559 | | H3068 | H0389

בּ֥וֹ׃ | הַנֶּחֱרִ֖ים | כֹּ֣ל | וְיֵבֹ֑שׁוּ | יָבֹֽוא
அவனில் | அவன்மேல்-எரிச்சலடைகிறவர்கள் | எல்லா | வெட்கப்படுவார்கள் | வருவான்
H2734 | H3605 | H0954 | H0935

யெகோவாவிடத்தில் மாத்திரம் நீதியும் வல்லமையுமுண்டென்று அவனவன் சொல்லி அவரிடத்தில் வந்து சேருவான்; அவருக்கு விரோதமாக எரிச்சல் கொண்டிருக்கிற அனைவரும் வெட்கப்படுவார்கள்.

זֶרַע	כֹּל־	וְיִתְהַלְלוּ	יִצְדְּקוּ	בַּיהוָה	25
வித்து	எல்லா	மேன்மைபாராட்டுவார்கள்	நீதிமானாகுவார்கள்	யெகோவாவில்	
H2233	H3605		H6663	H3068	

יִשְׂרָאֵל׃
இஸ்ரவேலின்
H3478

இஸ்ரவேலின் சந்ததியாகிய அனைவரும் யெகோவாவுக்குள் நீதிமான்களாக்கப்பட்டு மேன்மைபாராட்டுவார்கள்.

Chapter 46

עֲצַבֵּיהֶם	הָיוּ	נְבוֹ	קֹרֵס	בֵּל	כָּרַע		1
அவர்களின்-விக்கிரகங்கள்	ஆயின	நேபோ	தொய்ந்தது	பேல்	குனிந்தது		
H6091	H1961		H7164	H1078	H3766		

לַעֲיֵפָה׃	מַשָּׂא	עֲמוּסוֹתֵיכֶם	נְשָׂאתֵיכֶם	וְלַבְהֵמָה	לַחַיָּה
களைத்ததற்கு	சுமையாக	ஏற்றப்பட்டவை	உங்கள்-சுமைகள்	கால்நடைக்கும்	மிருகத்திற்கும்
H5889		H6006	H5385	H0929	

பேல் பணியும், நேபோ குனியும், அவைகளின் சிலைகள் காட்டு மிருகங்களுக்கும் நாட்டு மிருகங்களுக்கும் சுமையாகும்; நீங்கள் சுமந்த சுமைகள், இளைத்துப்போன மிருகங்களுக்குப் பாரமாயிருக்கும்.

מַלָּט	יָכְלוּ	לֹא	יַחְדָּו	כָּרְעוּ	קֹרְסוּ	2
தப்புவிக்க	அவர்களால்-கூடவில்லை	இல்லை	ஒருமித்து	குனிந்தன	தொய்ந்தன	
H4422	H3201	H3808		H3766	H7164	

ס	הָלְכָה׃	בַּשְּׁבִי	וְנַפְשָׁם	מַשָּׂא
—	போயிற்று	சிறையிருப்பிற்குள்	அவர்கள்-ஆத்துமாவும்	சுமையை
	H1980		H5315	

அவைகள் ஏகமாகக் குனிந்து பணியும்; சுமைகளை அவைகள் தப்புவிக்கமாட்டாது; அவைகள் தாமே சிறைப்பட்டுப்போகும்.

בֵּית	שְׁאֵרִית	וְכֹל־	יַעֲקֹב	בֵּית	אֵלַי	שִׁמְעוּ	3
வீட்டாரே	மீதியே	மற்றும்-எல்லா	யாக்கோபின்	வீட்டாரே	என்னிடத்தில்	கேளுங்கள்	
	H7611	H3605	H3290		H0413	H8085	

הַנְּשֻׂאִים	בֶּטֶן	מִנִּי־	הֶעֳמָסִים	יִשְׂרָאֵל	
தூக்கப்பட்டவர்களே	வயிறு	தொட்டிலிலிருந்து	சுமக்கப்பட்டவர்களே	இஸ்ரவேலின்	
H5375	H0990		H6006	H3478	

רָחַם׃	מִנִּי־
கர்ப்பம்	தொட்டிலிலிருந்து

யாக்கோபின் சந்ததியாரே இஸ்ரவேல் சந்ததியில் மீதியாகிய சகல மக்களே, எனக்குச் செவிகொடுங்கள்; தாயின் வயிற்றில் தோன்றினதுமுதல் உங்களை ஏந்தி, தாயின் கர்ப்பத்தில் உற்பத்தியானதுமுதல் உங்களைத் தாங்கினேன்.

אֲנִי	אֶסְבֹּל	אֲנִי	שֵׂיבָה	וְעַד־	הוּא	אֲנִי	זְקָנָה	וְעַד־	4
நான்	சுமப்பேன்	நான்	நரை	மற்றும்-வரை	அவர்	நான்	முதிர்வயது	மற்றும்-வரை	
H0589	H5445	H0589	H7872	H5704	H1931	H0589	H2209	H5704	

ס	וַאֲמַלֵּט׃	אֶסְבֹּל	וַאֲנִי	אֶשָּׂא	וַאֲנִי	עָשִׂיתִי
—	விடுவிப்பேன்	சுமப்பேன்	நானும்	தூக்குவேன்	நானும்	உண்டாக்கினேன்
	H4422	H5445	H0589	H5375	H0589	

உங்கள் முதிர்வயதுவரைக்கும் நான் அப்படிச் செய்வேன்; நரைவயதுவரை நான் உங்களைத் தாங்குவேன்; நான் அப்படிச் செய்துவந்தேன்; இனிமேலும் நான் ஏந்துவேன், நான் சுமப்பேன், தப்புவிப்பேன்.

5

וְתַמְשִׁלוּנִי	וְתַשְׁווּ	תְדַמְיוּנִי	לְמִי
என்னை-உவமிப்பீர்கள்	சமன்-செய்வீர்கள்	என்னை-ஒப்பிடுவீர்கள்	யாருக்கு
		H1819	H4310

וְנִדְמֶֽה׃
ஒத்திருப்போம்
H1819

யாருக்கு என்னைச் சாயலும் சமமுமாக்கி, யாருக்கு நான் ஒப்பாகும்படி என்னை ஒப்பிடுவீர்கள்?

6

יִשְׁקְלוּ	בַּכִּיס	וְכֶסֶף	מִכִּיס	זָהָב	הַזֹּלְלִים
நிறுக்கிறார்கள்	தராசிலே	வெள்ளியையும்	பையிலிருந்து	பொன்னை	கொட்டுகிறவர்கள்
H8254	H7070	H3701	H3599	H2091	H2107

יִסְגֹּרוּ	אֵל	וְיַעֲשֵׂהוּ	צוֹרֵף	יִשְׂכְּרוּ
பணிகிறார்கள்	தெய்வமாக	அவன்-செய்கிறான்	தட்டானை	கூலிக்கு-அமர்த்துகிறார்கள்
H5456	H0410		H6884	

יִשְׁתַּחֲוּוּ׃	אַף־
வணங்குகிறார்கள்	ஆம்
H7812	H0637

பையிலிருக்கிற பொன்னைக்கொட்டி, வெள்ளியைத் தராசில் நிறுத்து, கொல்லனுடனே கூலி பொருத்திக்கொள்கிறார்கள்; அவன் ஒரு தெய்வத்தை உண்டாக்குகிறான்; அதை வணங்கிப் பணிந்துகொள்ளுகிறார்கள்.

7

וְיַנִּיח�ֻהוּ	יְסֹבְבֻלֵהוּ	כָּתֵף	עַל־	יְשָׂאֻהוּ	
வைக்கிறார்கள்-அதை	சுமக்கிறார்கள்-அதை	தோள்	மீது	தூக்குகிறார்கள்-அதை	
H3240	H5445	H3802		H5375	

יִצְעָק	אַף־	יָמִישׁ	לֹא	מִמְּקוֹמוֹ	וְיַעֲמֹד	תַּחְתָּיו
கூப்பிடுவான்	ஆம்	நகராது	இல்லை	அதன்-இடத்திலிருந்து	நிற்கிறது	அதன்-இடத்தில்
H6817	H0637	H4185	H3808	H4725	H5975	H8478

לֹא	מִצָּרָתוֹ	יַעֲנֶה	וְלֹא	אֵלָיו
இல்லை	அவன்-நெருக்கத்திலிருந்து	பதிலளிக்காது	ஆனால்-இல்லை	அதனிடம்
H3808			H3808	H0413

ס	יוֹשִׁיעֶנּוּ׃	
—	இரட்சிக்காது-அவனை	
	H3467	

அதைத் தோளின்மேல் எடுத்து, அதைச் சுமந்து, அதை அதின் இடத்திலே வைக்கிறார்கள்; அங்கே அது நிற்கும்; தன் இடத்தைவிட்டு அசையாது; ஒருவன் அதை நோக்கிக் கூப்பிட்டால், அது மறுஉத்திரவு கொடுக்கிறதுமில்லை, அவன் இக்கட்டை நீக்கி அவனை காப்பாற்றியதுமில்லை.

8

פּוֹשְׁעִים	הָשִׁיבוּ	וְהִתְאַשָּׁשׁוּ	זֹאת	זִכְרוּ־	
துரோகிகளே	திரும்பிக்கொள்ளுங்கள்	உறுதிப்படுத்துங்கள்	இதை	நினைவுகூருங்கள்	
H6586	H7725	H0377	H2063	H2142	

לֵֽב׃	עַל־
இருதயம்	உள்ளத்தில்

இதை நினைத்து ஆண்களாயிருங்கள்; பாதகர்களே, இதை மனதில் வையுங்கள்.

9 זִכְרוּ֙ רִאשֹׁנ֣וֹת מֵעוֹלָ֔ם כִּ֥י אָנֹכִ֖י אֵ֑ל וְאֵ֥ין עֹ֛וד אֱלֹהִ֖ים וְאֶ֣פֶס כָּמֹֽנִי׃

Chapter 47

1 וְרְדִי וּשְׁבִי עַל־עָפָר בְּתוּלַת בַּת־בָּבֶל שְׁבִי־
இறங்கு உட்கார் மீது புழுதி கன்னிகையே மகளே பாபிலோனின் உட்கார்
H3381 H3427 H5921 H6083 H1330 H1323 H0894 H3427

לָאָרֶץ אֵין־ כִּסֵּא בַּת־ כַּשְׂדִּים כִּי אֵין לָךְ כִּסֵּא
தரையில் இல்லை சிங்காசனம் மகளே கல்தேயரின் ஏனெனில் இல்லை
H0776 H0369 H3678 H1323 H3778 H3588 H3808

רַכָּה וַעֲנֻגָה׃
மென்மையானவள் இன்பமுள்ளவள்–என்று
H7390 H6028

உன்னை அழைக்கமாட்டார்கள் தொடர்ந்து-இனி

பாபிலோனின் கன்னிப்பெண்ணாகிய மகளே, நீ இறங்கி மண்ணிலே உட்காரு; கல்தேயரின் மகளே, தரையிலே உட்காரு; உனக்குச் சிங்காசனமில்லை; நீ கர்வமுள்ளவள் என்றும் சுகசெல்வி என்றும் இனி அழைக்கப்படுவதில்லை.

2 קְחִי רֵחַיִם וְטַחֲנִי קָמַח גַּלִּי צַמָּתֵךְ חֶשְׂפִּי־ שֹׁבֶל
எடு எந்திரக்கல்லை அரை மாவை நீக்கு உன்–முக்காட்டை உயர்த்து ஆடையை
H3947 H7347 H2912 H7058 H1540 H6777 H2834 H7640

נְהָרוֹת׃ עִבְרִי שׁוֹק גַּלִּי־
நதிகளை கடந்துசெல் தொடையை வெளிப்படுத்து
H5104 H7785 H1540

இயந்திரத்தை எடுத்து மாவரை; உன் முக்காட்டை நீக்கிவிடு; வெறுங்காலும் நிர்வாணத்தொடையுமாக ஆறுகளைக் கடந்துபோ.

3 תִּגָּל עֶרְוָתֵךְ גַּם תֵּרָאֶה חֶרְפָּתֵךְ נָקָם
வெளிப்படும் உன்–நிர்வாணம் ஆம் காணப்படும் உன்–அவமானம் பழிவாங்குதலை
H1540 H6172 H1571 H7200 H2781 H5359

אֶפְגַּע וְלֹא אָדָם׃ ס אֶקָּח
சந்திப்பேன் இல்லை மனிதனை — எடுப்பேன்
H6293 H3808 H0120 H3947

உன் நிர்வாணம் வெளிப்படும்; உன் அவமானம் காணப்படும்; நான் ஒருவனையும் பாராமல் நீதியைச் சரிக்கட்டுவேன்.

4 גֹּאֲלֵנוּ יְהוָה צְבָאוֹת שְׁמוֹ קְדוֹשׁ יִשְׂרָאֵל׃
எங்கள்–மீட்பர் யெகோவா சேனைகளின் அவர்–நாமம் பரிசுத்தர் இஸ்ரவேலின்
H1350 H3068 H6635 H8034 H6918 H3478

எங்கள் மீட்பருடைய நாமம் இஸ்ரவேலின் பரிசுத்தராகிய சேனைகளுடைய யெகோவா என்பது.

5 שְׁבִי דוּמָם וּבְאִי בַחֹשֶׁךְ בַּת־ כַּשְׂדִּים כִּי לֹא
உட்கார் அமைதியாக நுழை இருளில் மகளே கல்தேயரின் ஏனெனில் இல்லை
H3427 H1748 H0935 H2822 H1323 H3778 H3588 H3808

תוֹסִיפִי יִקְרְאוּ־ לָךְ גְּבֶרֶת עֵדָיוֹת׃
தொடர்ந்து-இனி அழைக்கமாட்டார்கள் உன்னை எஜமானி ராஜ்யங்களின்
H3254 H7121 H3588 H1404 H5892

கல்தேயரின் மகளே, நீ அந்தகாரத்திற்குள் பிரவேசித்து மவுனமாக உட்காரு; இனி நீ ராஜ்யங்களின் நாயகியென்று அழைக்கப்படுவதில்லை.

6

נַחֲלָתִי	חִלַּלְתִּי	עַמִּי	עַל־	קָצַפְתִּי	
என்-சுதந்திரத்தை	தீட்டுப்படுத்தினேன்	என்-ஜனத்தை	மீது	கோபித்தேன்	
H5159				H7107	

רַחֲמִים	לָהֶם	שָׂמְתְּ	לֹא־	בְּיָדֶךָ	וָאֶתֵּנֵם	
இரக்கம்	அவர்களுக்கு	காட்டினாய்	இல்லை	உன்-கையில்	கொடுத்தேன்-அவர்களை	
	H1992		H3808	H3027	H5414	

מְאֹד׃	עֻלֵּךְ	הִכְבַּדְתְּ	זָקֵן	עַל־	
மிகவும்	உன்-நுகத்தை	கனமாக்கினாய்	முதியவன்	மீது	
H3966	H5923	H3513	H2205		

நான் என் மக்களின்மேல் கடுங்கோபமடைந்து, என் சொந்தமானதைப் பரிசுத்தக் குலைச்சலாக்கி, அவர்களை உன் கையில் ஒப்புக்கொடுத்தேன்; நீ அவர்கள்மேல் இரக்கம்வைக்காமல், முதிர்வயதுள்ளவர்களின்மேல் உன் நுகத்தை மகா பாரமாக்கி,

7

שָׂמְתְּ	לֹא־	עַד	גְּבֶרֶת	אֶהְיֶה	לְעוֹלָם	וַתֹּאמְרִי
வைத்தாய்	இல்லை	வரை	எஜமானியாக	இருப்பேன்	என்றென்றும்	சொன்னாய்
	H3808	H5704	H1404	H1961	H5769	H0559

ס	אַחֲרִיתָהּ׃	זָכַרְתְּ	לֹא	לִבֵּךְ	עַל־	אֵלֶּה
—	அதன்-முடிவை	நினைத்தாய்	இல்லை	உன்-இருதயத்தில்	மீது	இவைகளை
	H0319	H2142	H3808			H0428

என்றென்றைக்கும் நாயகியாயிருப்பேனென்று சொல்லி, இந்தக் காரியங்களை இதுவரைக்கும் உன் மனதிலே வைக்காமலும், அதின் முடிவை நினைக்காமலும்போனாய்.

8

לְבֻטָח	הַיּוֹשֶׁבֶת	עֲדִינָה	זֹאת	שִׁמְעִי־	וְעַתָּה	
நிர்ப்பயமாக	உட்கார்ந்திருக்கிறவளே	சுகபோகியே	இதை	கேள்	இப்போதும்	
H0983	H3427	H5719	H2063	H8085	H6258	

לֹא	עוֹד	וְאַפְסִי	אֲנִי	בִלְבָבָהּ	הָאֹמְרָה
இல்லை	ஒருவரும்	வேறு-இல்லை	நான்	தன்-இருதயத்தில்	சொல்கிறவளே
H3808	H5750		H0589	H3824	H0559

שְׁכֹל׃	אֵדַע	וְלֹא	אַלְמָנָה	אֵשֵׁב
பிள்ளையிழப்பை	அறியமாட்டேன்	இல்லை	விதவையாக	உட்காரமாட்டேன்
H7908	H3045	H3808	H0490	H3427

இப்பொழுதும் சுகசெல்வியே, கவலையில்லாமல் வாழ்கிறவளே: நான்தான், என்னைத்தவிர ஒருவருமில்லை; நான் விதவையாவதில்லை, நான் சந்ததி சேதத்தை அறிவதில்லையென்று உன் இருதயத்திலே சொல்கிறவளே, நான் சொல்கிறதைக் கேள்.

9

שְׁכֹל	אֶחָד	בְּיוֹם	רֶגַע	אֵלֶּה	שְׁתֵּי־	לָךְ	וְתָבֹאנָה
பிள்ளையிழப்பு	ஒரே	நாளில்	கணத்தில்	இவை	இரண்டு	உனக்கு	வரும்
H7908	H0259	H3117	H7281	H0428	H8147		H0935

כְּשָׁפַיִךְ	בְּרֹב	עָלַיִךְ	בָּאוּ	כְתֻמָּם	וְאַלְמָן	
உன்-சூனியங்களின்	மிகுதியில்	உன்-மேல்	வந்தன	முழுமையாக	விதவைமையும்	
H3785	H7230		H0935	H8537	H0489	

מְאֹד׃	חַבָּרַיִךְ	בְּעָצְמַת	
மிகவும்	உன்-மந்திரங்களின்	வலிமையில்	
H3966	H2267	H6109	

சந்ததி சேதமும் விதவையிருப்பும் ஆகிய இவ்விரண்டும் உனக்குச் சடிதியாக ஒரே நாளில் வரும்; உன் திரளான சூனியங்களினிமித்தமும், உன் வெகுவான மந்திரவித்தைகளினிமித்தமும் அவைகள் பூரணமாக உன்மேல் வரும்.

10

רֹאֵנִי	אֵין	אָמַרְתְּ	בְּרָעָתֵךְ	וַתִּבְטְחִי
என்னைப்-பார்ப்பவன்	இல்லை	சொன்னாய்	உன்-பொல்லாப்பில்	நம்பிக்கைவைத்தாய்
H7200	H0369	H0559		H0982

וַתֹּאמְרִי	שׁוּבְבָתֵךְ	הִיא	וְדַעְתֵּךְ	חָכְמָתֵךְ
சொன்னாய்	உன்னை-வழிதப்பச்செய்தது	அதுவே	உன்-அறிவும்	உன்-ஞானம்
H0559	H7725	H1931	H1847	H2451

עוֹד׃	וְאַפְסִי	אֲנִי	בִלְבָבֵךְ
ஒருவரும்	வேறு-இல்லை	நான்	உன்-இருதயத்தில்
H5750		H0589	

உன் துன்மார்க்கத்திலே நீ திடநம்பிக்கையாயிருந்து: என்னைப் பார்க்கிறவர் ஒருவரும் இல்லையென்றாய். உன் ஞானமும் உன் அறிவுமே உன்னைக் கெடுத்தது; நான்தான், என்னைத் தவிர ஒருவருமில்லையென்று உன் இருதயத்தில் எண்ணினாய்.

11

עָלַיִךְ	וְתִפֹּל	שַׁחְרָהּ	תֵּדְעִי	לֹא	רָעָה	עָלַיִךְ	וּבָא
உன்-மேல்	விழும்	அதன்-விடியலை	அறிவாய்	இல்லை	தீமை	உன்-மேல்	வரும்
	H5307	H7837	H3045	H3808			H0935

שׁוֹאָה	פִּתְאֹם	עָלַיִךְ	וְתָבֹא	כַּפְרָהּ	תוּכְלִי	לֹא	הוֹדָהּ
அழிவு	திடீரென	உன்-மேல்	வரும்	மீட்க-அதை	உன்னால்-கூடாது	இல்லை	ஆபத்து
H6597			H0935		H3201	H3808	H1943

תֵּדָעִי׃	לֹא
அறிவாய்	இல்லை
H3045	H3808

ஆகையால் தீங்கு உன்மேல் வரும், அது எங்கேயிருந்து உதித்ததென்று உனக்குத் தெரியாது; உனக்குத் துன்பம் வரும், நீ அதை நிவிர்த்தியாக்கமாட்டாய்; நீ அறியாதபடிக்கு உடனடியாக உண்டாகும் அழிவு உன்மேல் வரும்.

12

בַּאֲשֶׁר	כְּשָׁפַיִךְ	וּבְרֹב	בַּחֲבָרַיִךְ	נָא	עִמְדִי־
அவைகளில்	உன்-சூனியங்களின்	மிகுதியில்	உன்-மந்திரங்களில்	இப்போது	நில்
	H3785	H7230	H2267	H4994	H5975

הוֹעִיל	תּוּכְלִי	אוּלַי	מִנְּעוּרָיִךְ	יָגַעַתְּ
பயன்படுத்த	உன்னால்-கூடும்	ஒருவேளை	உன்-இளமைமுதல்	பிரயாசப்பட்டாய்
H3276	H3201	H0194		H3021

תַּעֲרוֹצִי׃	אוּלַי
பயமுறுத்துவாய்	ஒருவேளை
H6206	H0194

நீ உன் சிறுவயதுமுதல் பிரயாசப்பட்டுப் பழகிவருகிற உன் மாயவித்தைகளையும், உன் திரளான சூனியங்களையும் நீ பயன்படுத்து; அவைகளால் உனக்குப் பயனோ, பலனோ உண்டாகுமா என்று பார்ப்போம்.

13

נָא	יַעַמְדוּ־	עֲצָתָיִךְ	בְּרֹב	נִלְאֵית	
இப்போது	நிற்கட்டும்	உன்-ஆலோசனைகளின்	மிகுதியில்	களைத்துப்போனாய்	
H4994	H5975	H6098	H7230	H3811	

הַחֹזִים	שָׁמַיִם	)הַבְּרִי(	]הברו[	וְיוֹשִׁיעֻךְ
பார்க்கிறவர்கள்	வானங்களை	பிரிக்கிறவர்கள்	—	இரட்சிக்கட்டும்-உன்னை
H2374	H8064	H1895	H1895	H3467

עָלָיִךְ׃	יָבֹאוּ	מֵאֲשֶׁר	לֶחֳדָשִׁים	מֹדִיעִם	בַּכּוֹכָבִים
உன்-மேல்	வரும்	அவைகளிலிருந்து	மாதந்தோறும்	அறிவிக்கிறவர்கள்	நட்சத்திரங்களில்
	H0935		H2320	H3045	H3556

உன் திரளான யோசனைகளினால் நீ இளைத்துப்போனாய்; இப்பொழுதும் சோதிடர்களும், நட்சத்திரம் பார்க்கிறவர்களும், அமாவாசி கணிக்கிறவர்களும் எழும்பி, உனக்கு நேரிடுகிறவைகளுக்கு உன்னைத் தப்புவித்துக் காப்பாற்றட்டும்.

						14
לֹא־	שְׂרָפָתַם	אֵשׁ	כְּקֹשׁ	הָיוּ	הִנֵּה	
இல்லை	எரித்தது-அவர்களை	நெருப்பு	வைக்கோல்போல	ஆயினர்	இதோ	
H3808	H8313	H0784	H7179	H1961	H2009	

גַּחֶלֶת	אֵין־	לְהָבָה	מִיַּד	נַפְשָׁם	אֶת־	יַצִּילוּ
தணல்	இல்லை	ஜுவாலையின்	கையிலிருந்து	ஆத்துமாவை	தங்கள்	விடுவிப்பார்கள்
H1513	H0369	H3852	H3027	H5315	H0853	H5337

נֶגְדּוֹ׃	לָשֶׁבֶת	אוּר	לַחְמָם
அதன்-முன்	உட்கார	ஒளி	குளிர்காய
H5048	H3427		H2552

இதோ, அவர்கள் பதரைப்போல் இருப்பார்கள், நெருப்பு அவர்களைச் சுட்டெரிக்கும்; அவர்கள் தங்கள் உயிரை நெருப்புத்தழலினின்று விடுவிப்பதில்லை; அது குளிர்காயத்தக்க தழலுமல்ல; எதிரே உட்காரத்தக்க அடுப்புமல்ல.

						15
סֹחֲרַיִךְ	יָגְעַתְּ	אֲשֶׁר	לָךְ	הָיוּ־	כֵּן	
உன்-வணிகர்கள்	பிரயாசப்பட்டாய்	யாரோடு	உனக்கு	ஆயினர்	இவ்வாறு	
H5503	H3021			H1961		

אֵין	תָּעוּ	לְעִבְרוֹ	אִישׁ	מִנְּעוּרַיִךְ
இல்லை	அலைந்தனர்	தன்-வழிக்கு	ஒவ்வொருவனும்	உன்-இளமைமுதல்
H0369	H8582	H5676	H0376	

ס	מוֹשִׁיעֵךְ׃	
—	இரட்சிப்பவன்-உனக்கு	
	H3467	

உன் சிறுவயதுமுதல் நீ பிரயாசப்பட்டு எவர்களுடன் வியாபாரம்செய்தாயோ, அவர்களும் அப்படியே இருப்பார்கள்; அவரவர் தங்கள் போக்கிலே போய் அலைவார்கள்; உன்னை காப்பாற்றுவார் இல்லை.

Chapter 48

						1
בְּשֵׁם	הַנִּקְרָאִים	יַעֲקֹב	בֵּית־	זֹאת	שִׁמְעוּ־	
பெயரில்	அழைக்கப்பட்டவர்களே	யாக்கோபின்	வீட்டாரே	இதை	கேளுங்கள்	
H8034	H7121	H3290		H2063	H8085	

וְהַנִּשְׁבָּעִים	יָצָאוּ	יְהוּדָה	וּמִמֵּי	יִשְׂרָאֵל
ஆணையிடுகிறவர்களே	புறப்பட்டவர்களே	யூதாவின்	தண்ணீர்களிலிருந்து	இஸ்ரவேலின்
H7650	H3318	H3063	H4325	H3478

יַזְכִּירוּ	יִשְׂרָאֵל	וּבֵאלֹהֵי	יְהוָה	בְּשֵׁם
நினைவுகூருகிறார்கள்	இஸ்ரவேலின்	தேவனில்-மற்றும்	யெகோவாவின்	பெயரில்
H2142	H3478	H0430	H3068	H8034

בִּצְדָקָה׃	וְלֹא	בֶּאֱמֶת	לֹא
நீதியிலும்	இல்லை	உண்மையிலும்	இல்லை
H6666	H3808	H0571	H3808

இஸ்ரவேலென்னும் பெயர்பெற்று, யூதாவின் நீரூற்றிலிருந்து சுரந்தவர்களும், யெகோவாவுடைய நாமத்தின்மேல் ஆணையிட்டு உண்மையும் நீதியும் இல்லாமல் இஸ்ரவேலின் தேவனை அறிக்கையிடுகிறவர்களுமான யாக்கோபின் வம்சத்தாரே, கேளுங்கள்.

2

כִּי־	מֵעִיר	הַקֹּדֶשׁ	נִקְרָאוּ	וְעַל־	אֱלֹהֵי
ஏனெனில்	நகரத்திலிருந்து	பரிசுத்தமான	அழைக்கப்பட்டார்கள்	மற்றும்-மீது	தேவனில்
		H6944	H7121		H0430

ס	שְׁמוֹ׃	צְבָאוֹת	יְהוָה	נִסְמָכוּ	יִשְׂרָאֵל
—	அவர்-நாமம்	சேனைகளின்	யெகோவா	சார்ந்திருக்கிறார்கள்	இஸ்ரவேலின்
	H8034		H3068	H5564	H3478

அவர்கள் தங்களைப் பரிசுத்த நகரத்தார் என்று சொல்லி, சேனைகளின் யெகோவா என்னும் நாமமுள்ள இஸ்ரவேலின் தேவன்மேல் பற்றுதலாக இருக்கிறார்கள்.

3

יָצְאוּ	וּמִפִּי	הִגַּדְתִּי	מֵאָז	הָרִאשֹׁנוֹת	
புறப்பட்டன	என்-வாயிலிருந்து	அறிவித்தேன்	பூர்வகாலமுதல்	முந்தினவைகளை	
H3318	H6310	H5046		H7223	

וַתָּבֹאנָה׃	עָשִׂיתִי	פִּתְאֹם	וְאַשְׁמִיעֵם	
நிகழ்ந்தன	செய்தேன்	திடீரென	கேட்கச்செய்தேன்-அவற்றை	
H0935		H6597	H8085	

ஆரம்பகாலத்தில் நடந்தவைகளை ஆரம்பம்முதல் அறிவித்தேன், அவைகள் என் வாயிலிருந்து பிறந்தன, அவைகளை வெளிப்படுத்தினேன்; அவைகளை உடனடியாகச் செய்தேன், அவைகள் நடந்தன.

4

עָרְפְּךָ	בַרְזֶל	וְגִידֶךָ	אָתָּה	קָשֶׁה	כִּי	מִדַּעְתִּי
உன்-கழுத்து	இரும்பின்	நரம்பு	நீ	கடினமானவன்	ஏனெனில்	என்-அறிவிலிருந்து
H6203	H1270	H1517		H7186		H1847

נְחוּשָׁה׃	וּמִצְחֶךָ	
வெண்கலம்	உன்-நெற்றியும்	
H5154	H4696	

நீ கடினமுள்ளவனென்றும், உன் பிடரி நரம்பு இரும்பென்றும், உன் நெற்றி வெண்கலமென்றும் அறிந்திருக்கிறேன்.

5

הִשְׁמַעְתִּיךָ	תָּבוֹא	בְּטֶרֶם	מֵאָז	לְךָ	וָאַגִּיד	
கேட்கச்செய்தேன்-உன்னை	வருவதற்கு	முன்னர்	பூர்வகாலமுதல்	உனக்கு	அறிவித்தேன்	
H8085	H0935	H2962			H5046	

וּפִסְלִי	עָשָׂם	עָצְבִּי	תֹּאמַר	פֶּן־	
என்-சிலையும்	செய்தது-அவற்றை	என்-விக்கிரகம்	சொல்வாய்	இல்லையேல்	
H6459			H0559	H6435	

צִוָּם׃	וְנִסְכִּי
கட்டளையிட்டது-அவற்றை	என்-வார்ப்படமும்
H6680	H5262

ஆகையால்: என் சிலை அவைகளைச் செய்ததென்றும், நான் செய்த உருவமும், நான் வார்ப்பித்த சிலையும் அவைகளைக் கட்டளையிட்டதென்றும் நீ சொல்லாதபடிக்கு, நான் அவைகளை முன்னமே உனக்கு அறிவித்து, அவைகள் வராததற்கு முன்னே உனக்கு வெளிப்படுத்தினேன்.

6

תַּגִּידוּ	הֲלוֹא	וְאַתֶּם	כֻּלָּהּ	חֲזֵה	שָׁמַעְתָּ	
அறிவிப்பீர்கள்	அல்லவா	நீங்களும்	எல்லாவற்றையும்	பார்	கேட்டாய்	
H5046	H3808		H3605	H2372	H8085	

וּנְצֻרוֹת	מֵעַתָּה	חֲדָשׁוֹת	הִשְׁמַעְתִּיךָ
மறைக்கப்பட்டவைகளையும்	இப்போதிலிருந்து	புதியவைகளை	கேட்கச்செய்தேன்-உன்னை
H5341	H6258	H2319	H8085

יְדַעְתָּם׃	וְלֹא
அறிந்தாய்-அவற்றை	இல்லை
H3045	H3808

அவைகளைக் கேள்விப்பட்டாயே, அவைகளையெல்லாம் பார், இப்பொழுது நீங்களும் அவைகளை அறிவிக்கலாமல்லவோ? இதுமுதல் புதியவைகளையும், நீ அறியாத மறைபொருளானவைகளையும் உனக்குத் தெரிவிக்கிறேன்.

7 עַתָּה֙ נִבְרְא֣וּ וְלֹ֔א מֵאָ֖ז וְלִפְנֵי־ י֑וֹם וְלֹ֥א שָׁמַ֖עְתָּ לָהֶ֣ן פֶּן־ תֹּאמַ֔ר הִנֵּ֥ה יְדַעְתִּֽין׃

இப்போது	படைக்கப்பட்டன	இல்லை	பூர்வகாலமுதல்	முன்னர்	நாள்	இல்லை	
H6258		H3808		H6440	H3117	H3808	

அறிந்தேன்-அவற்றை	இதோ	சொல்வாய்	இல்லையேல்	கேட்டாய்-அவற்றை	
H3045	H2009	H0559	H6435	H8085	

அவைகள் ஆதிமுதற்கொண்டு அல்ல, இப்பொழுதே உண்டாக்கப்பட்டன; இதோ, அவைகளை அறிவேன் என்று நீ சொல்லாதபடிக்கு, இந்நாட்களுக்கு முன்னே நீ அவைகளைக் கேள்விப்படவில்லை.

8 לֹא־ שָׁמַ֣עְתָּ גַּם֮ לֹא֒ יָדַ֣עְתָּ גַּם֮ לֹא֒ שָׁמַ֣עְתָּ לֹא־ גַּם֮ לֹא֒ מֵאָז֙ פָּת֣וֹחַ אָזְנֶ֔ךָ כִּ֥י יָדַ֖עְתִּי בָּגֹ֣ד תִּבְגֹּ֑וד וּפֹשֵׁ֥עַ קָרָ֖א לָֽךְ׃ מִבֶּ֥טֶן

இல்லை	ஆம்	இல்லை	ஆம்	கேட்டாய்	இல்லை	ஆம்	அறிந்தாய்	ஆம்	இல்லை
H3808	H1571	H3808	H1571	H8085	H3808	H1571	H3045		H3808

துரோகம்செய்வாய்	துரோகமாக	அறிந்தேன்	ஏனெனில்	உன்-காது	திறக்கப்பட்டது	
H0898	H0898	H3045		H0241		

நீ	அழைக்கப்பட்டாய்	கர்ப்பத்திலிருந்து	மீறுபவன்-என்று
	H7121	H0990	H6586

நீ கேள்விப்படவுமில்லை, அறியவுமில்லை; ஆதிமுதல் உன் செவி திறந்திருக்கவுமில்லை; நீ துரோகம் செய்வாய் என்பதையும், தாயின் கர்ப்பத்திலிருந்தே நீ மீறுகிறவனென்று பெயர் பெற்றதையும் அறிந்திருக்கிறேன்.

9 וּתְהִלָּתִ֖י אַפִּ֑י אַאֲרִ֣יךְ שְׁמִ֔י לְמַ֥עַן הַכְרִיתֶֽךָ׃ לְבִלְתִּ֖י לְךָ֥ אֶחֱטָֽם־

என்-புகழ்ச்சியின்-நிமித்தமும்	என்-கோபத்தை	நீடிப்பேன்	என்-நாமத்தின்	நிமித்தமாக		
H8416	H0639	H0748	H8034	H4616		

அழிப்பதற்கு-உன்னை	அல்லாமல்	உன்னிடத்தில்	அடக்குவேன்	
H3772	H1115		H2413	

என் நாமத்தினிமித்தம் என் கோபத்தை நிறுத்திவைத்தேன்; உன்னை அழிக்காதபடி நான் என் புகழ்ச்சியினிமித்தம் உன்மேல் பொறுமையாக இருப்பேன்.

10 הִנֵּ֣ה צְרַפְתִּיךָ֖ וְלֹ֣א בְכֶ֑סֶף בָּחַ֥רְתִּיךָ֛ בְּכ֥וּר עֹֽנִי׃

இதோ	புடமிட்டேன்-உன்னை	இல்லை	வெள்ளியிலல்ல	தெரிந்துகொண்டேன்-உன்னை	
H2009	H6884	H3808	H3701	H0977	

துன்பத்தின்	உலையில்	
H6040	H3564	

இதோ, உன்னைப் புடமிட்டேன்; ஆனாலும் வெள்ளியைப்போல் அல்ல, உபத்திரவத்தின் குகையிலே உன்னைத் தெரிந்துகொண்டேன்.

11 יֵחָ֑ל אֵ֚יךְ כִּ֣י אֶֽעֱשֶׂ֔ה לְמַעֲנִ֖י לְמַעֲנִ֥י וְכְבוֹדִ֖י לְאַחֵ֥ר לֹא־ אֶתֵּֽן׃ ס

தீட்டுப்படும்	எப்படி	ஏனெனில்	செய்வேன்	என்-நிமித்தமாக	என்-நிமித்தமாக	
				H4616	H4616	

—	கொடுப்பேன்	இல்லை	வேறொருவருக்கு	என்-மகிமையை
	H5414	H3808	H0312	H3519

என்னிமித்தம், என்னிமித்தமே, அப்படிச் செய்வேன்; என் நாமத்தின் பரிசுத்தம் எப்படிக் குலைக்கப்படலாம்? என் மகிமையை நான் வேறொருவருக்கும் கொடுக்கமாட்டேன்.

הוּא	אֲנִי־	מְקֹרָאִי	וְיִשְׂרָאֵל	יַעֲקֹב	אֵלַי	שִׁמְעָ	12
அவர்	நான்	என்-அழைக்கப்பட்டவனே	இஸ்ரவேலே	யாக்கோபே	என்னிடத்தில்	கேள்	
H1931	H0589	H7121	H3478	H3290	H0413	H8085	

אַחֲרוֹן׃	אֲנִי	אַף	רִאשׁוֹן	אֲנִי	
கடைசியானவர்	நான்	ஆம்	முதலானவர்	நான்	
H0314	H0589	H0637	H7223	H0589	

யாக்கோபே, நான் அழைத்திருக்கிற இஸ்ரவேலே, எனக்குச் செவிகொடு; நான் அவரே, நான் முந்தினவரும், நான் பிந்தினவருமாமே.

שָׁמַיִם	טִפְּחָה	וִימִינִי	אֶרֶץ	יָסְדָה	יָדִי	אַף־	13
வானங்களை	விரித்தது	என்-வலதுகரமும்	பூமியை	அஸ்திபாரமிட்டது	என்-கரம்	ஆம்	
H8064	H2946	H3225	H0776	H3245	H3027	H0637	

יַחְדָּו׃	יַעַמְדוּ	אֲלֵיהֶם	אֲנִי	קֹרֵא	
ஒருமித்து	நிற்கின்றன	அவைகளை	நான்	அழைக்கிறேன்	
	H5975	H0413	H0589	H7121	

என் கரமே பூமியை அஸ்திபாரப்படுத்தி, என் வலதுகை வானங்களை அளவிட்டது; நான் அவைகளுக்குக் கட்டளையிட, அவைகள் அனைத்தும் நிற்கும்.

אֶת־	הִגִּיד	בָּהֶם	מִי	וְשִׁמְעוּ	כֻּלְּכֶם	הִקָּבְצוּ	14
இவை	அறிவித்தான்	அவர்களில்	யார்	கேளுங்கள்	நீங்கள்-எல்லாரும்	கூடுங்கள்	
H0853	H5046		H4310	H8085	H3605	H6908	

בְּבָבֶל	חֶפְצוֹ	יַעֲשֶׂה	אֲהֵבוֹ	יְהוָה	אֵלֶּה	
பாபிலோனில்	அவர்-சித்தத்தை	செய்வார்	நேசிக்கிறவர்	யெகோவா	எல்லாவற்றையும்	
H0894	H2656		H0157	H3068	H0428	

כַּשְׂדִּים׃	וּזְרֹעוֹ	
கல்தேயர்மீது	அவர்-புயமும்	
H3778	H2220	

நீங்களெல்லோரும் கூடிவந்து கேளுங்கள்; யெகோவாவுக்குப் பிரியமானவன் அவருக்குச் சித்தமானதைப் பாபிலோனில் செய்வான்; அவன் புயம் கல்தேயரின்மேல் இருக்கும் என்பதை இவர்களில் அறிவித்தவன் யார்?

הֲבִיאֹתִיו	קְרָאתִיו	אַף־	דִּבַּרְתִּי	אֲנִי	אֲנִי	15
கொண்டுவந்தேன்-அவனை	அழைத்தேன்-அவனை	ஆம்	பேசினேன்	நான்	நான்	
H0935	H7121	H0637	H1696	H0589	H0589	

דַּרְכּוֹ׃	וְהִצְלִיחַ
அவன்-வழியை	வெற்றிபெறச்செய்வேன்
H1870	

நான், நானே அதைச் சொன்னேன்; நான் அவனை அழைத்தேன்; நான் அவனை வரச்செய்தேன்; அவன் வழி வாய்க்கும்.

16

בַּסֵּתֶר	מֵרֹאשׁ	לֹא	זֹאת	שְׁמַעוּ־	אֵלַי	קִרְבוּ
மறைவிலல்ல	ஆதிமுதல்	இல்லை	இதை	கேளுங்கள்	என்னிடத்தில்	நெருங்குங்கள்
		H3808	H2063	H8085	H0413	H7126

אֲדֹנָי	וְעַתָּה	אָנִי	שָׁם	הֱיוֹתָהּ	מֵעֵת	דִּבַּרְתִּי
ஆண்டவராகிய	இப்போதும்	நான்	அங்கே	இருந்தது	அது-இருந்த-நேரமுதல்	பேசினேன்
H0136	H6258	H0589	H8033	H1961	H6256	H1696

פ	וְרוּחוֹ׃	שְׁלָחַנִי	יְהוָה
—	அவர்-ஆவியும்	அனுப்பினார்-என்னை	யெகோவா
	H7307	H7971	H3069

நீங்கள் என் சமீபத்தில் வந்து, நான் சொல்வதைக் கேளுங்கள்; நான் ஆதிமுதற்கொண்டு இரகசியமாகப் பேசவில்லை; அது உண்டான காலத்திலிருந்தே அங்கே நான் இருந்தேன்; இப்பொழுதோ யெகோவாவாகிய ஆண்டவரும், அவருடைய ஆவியும் என்னை அனுப்புகிறார்.

17

אֲנִי	יִשְׂרָאֵל	קְדוֹשׁ	גֹּאֲלֵךְ	יְהוָה	אָמַר	כֹּה־
நான்	இஸ்ரவேலின்	பரிசுத்தர்	உன்-மீட்பர்	யெகோவா	சொல்கிறார்	இவ்வாறு
H0589	H3478	H6918		H3068	H0559	H3541

לְהוֹעִיל	מְלַמֶּדְךָ	אֱלֹהֶיךָ	יְהוָה
பயனுள்ளதை	கற்றுக்கொடுக்கிறவர்-உனக்கு	உன்-தேவன்	யெகோவா
H3276	H3925	H0430	H3068

תֵּלֵךְ׃	בְּדֶרֶךְ	מַדְרִיכְךָ
நடக்கவேண்டிய	வழியில்	நடத்துகிறவர்-உன்னை
H3212	H1870	H1869

இஸ்ரவேலின் பரிசுத்தராயிருக்கிற உன் மீட்பரான யெகோவா சொல்கிறதாவது: பிரயோஜனமாயிருக்கிறதை உனக்குப் போதித்து, நீ நடக்கவேண்டிய வழியிலே உன்னை நடத்துகிற உன் தேவனாகிய யெகோவா நானே.

18

כַּנָּהָר	וַיְהִי	לְמִצְוֹתָי	הִקְשַׁבְתָּ	לוּא	
நதியைப்போல	இருந்திருக்கும்	என்-கட்டளைகளுக்கு	கவனித்திருந்தால்	ஓ	
H5104	H1961	H4687	H7181	H3863	

הַיָּם׃	כְּגַלֵּי	וְצִדְקָתְךָ	שְׁלוֹמֶךָ
கடலின்	அலைகள்போல	உன்-நீதியும்	உன்-சமாதானம்
H3220	H1530	H6666	H7965

ஆ, என் கற்பனைகளைக் கவனித்தாயானால் நலமாயிருக்கும்; அப்பொழுது உன் சமாதானம் நதியைப்போலும், உன் நீதி கடலின் அலைகளைப்போலும் இருக்கும்.

19

מֵעֶיךָ	וְצֶאֱצָאֶיךָ	זַרְעֶךָ	כַּחוֹל	וַיְהִי	
உன்-குடலிலிருந்து	பிள்ளைகளும்	உன்-சந்ததி	மணல்போல	இருந்திருக்கும்	
H4578	H6631	H2233	H2344	H1961	

שְׁמוֹ	יִשָּׁמֵד	וְלֹא־	יִכָּרֵת	לֹא־	כְּמֹעָתָיו
அவன்-நாமம்	அழிக்கப்படும்	இல்லை	வெட்டப்படும்	இல்லை	அதன்-மணல்போல
H8034	H8045	H3808	H3772	H3808	H4579

מִלְּפָנָי׃
என்-முன்னிலையிலிருந்து
H6440

அப்பொழுது உன் சந்ததி மணலைப் போலவும், உன் கர்ப்பப்பிறப்பு அதின் துகள்களைப் போலவும் இருக்கும்; அப்பொழுது அதின் பெயர் நம்மை விட்டு அற்றுப்போகாமலும் அழிக்கப்படாமலும் இருக்கும்.

רָנָּה	בְקוֹל	מִכַּשְׂדִּים	בִּרְחוּ	מִבָּבֶל	צְאוּ	20
ஆர்ப்பரிப்பின்	குரலில்	கல்தேயரிடமிருந்து	ஓடுங்கள்	பாபிலோனிலிருந்து	புறப்படுங்கள்	
H7440		H3778	H1272	H0894	H3318	

הָאָרֶץ	קְצֵה	עַד־	הוֹצִיאוּהָ	זֹאת	הַשְׁמִיעוּ	הַגִּידוּ
பூமியின்	முனையின்	வரை	பரப்புங்கள்-அதை	இதை	கேட்கச்செய்யுங்கள்	அறிவியுங்கள்
H0776		H5704	H3318	H2063	H8085	H5046

יַעֲקֹב׃	עַבְדּוֹ	יְהוָה	גָּאַל	אִמְרוּ
யாக்கோபை	அவர்-ஊழியனாகிய	யெகோவா	மீட்டார்	சொல்லுங்கள்
H3290	H5650	H3068		H0559

பாபிலோனிலிருந்து புறப்படுங்கள்; கல்தேயரைவிட்டு ஓடிவாருங்கள்; யெகோவா தம்முடைய தாசனாகிய யாக்கோபை மீட்டுக்கொண்டாரென்று சொல்லுங்கள்; இதைக் கெம்பீரசத்தமாகக் கூறிப் பிரபலப்படுத்துங்கள், பூமியின் கடையாந்தரவரை வெளிப்படுத்துங்கள் என்கிறார்.

מַיִם	הוֹלִיכָם	בֶּחֳרָבוֹת	צָמְאוּ	וְלֹא	21
தண்ணீர்	நடத்தினார்-அவர்களை	பாலைவனங்களில்	தாகமடைந்தார்கள்	இல்லை	
H4325	H3212	H2723	H6770	H3808	

וַיָּזֶב	צוּר	וַיִּבְקַע־	לָמוֹ	הִזִּיל	מִצּוּר
பாய்ந்தன	பாறையை	பிளந்தார்	அவர்களுக்கு	ஓடச்செய்தார்	பாறையிலிருந்து
H2100	H6697	H1234		H5140	H6697

מָיִם׃
தண்ணீர்கள்
H4325

அவர் அவர்களை வனாந்திரங்களில் நடத்தும்போது, அவர்களுக்குத் தாகம் இருந்ததில்லை; கன்மலையிலிருந்து தண்ணீரை அவர்களுக்குச் சுரக்கச்செய்தார், கன்மலையைப் பிளந்தார், தண்ணீர் ஓடிவந்தது.

ס	לָרְשָׁעִים׃	יְהוָה	אָמַר	שָׁלוֹם	אֵין	22
—	துன்மார்க்கருக்கு	யெகோவா	சொல்கிறார்	சமாதானம்	இல்லை	
	H7563	H3068	H0559	H7965	H0369	

துன்மார்க்கர்களுக்குச் சமாதானம் இல்லையென்று யெகோவா சொல்கிறார்.

Chapter 49

מֵרָחוֹק	לְאֻמִּים	וְהַקְשִׁיבוּ	אֵלַי	אִיִּים	שִׁמְעוּ	1
தூரத்திலிருந்து	ஜனங்களே	கவனியுங்கள்	என்னிடத்தில்	தீவுகளே	கேளுங்கள்	
H7350	H3816	H7181	H0413	H0339	H8085	

אִמִּי	מִמְּעֵי	קָרָאָנִי	מִבֶּטֶן	יְהוָה	
என்-தாயின்	குடலிலிருந்து	அழைத்தார்-என்னை	கர்ப்பத்திலிருந்து	யெகோவா	
H0517	H4578	H7121	H0990	H3068	

שְׁמִי׃	הִזְכִּיר
என்-நாமத்தை	நினைவுகூரினார்
H8034	H2142

தீவுகளே, எனக்குச் செவிகொடுங்கள்; தூரத்திலிருக்கிற மக்களே, கவனியுங்கள்; தாயின் கர்ப்பத்திலிருந்ததுமுதல் யெகோவா என்னை அழைத்து, நான் என் தாயின் வயிற்றில் இருக்கும்போது என் நாமத்தைப் பிரஸ்தாபப்படுத்தினார்.

2 וַיָּשֶׂם פִּי כְּחֶרֶב חַדָּה בְּצֵל יָדוֹ
ஆக்கினார் என்-வாயை வாளைப்போல கூர்மையான நிழலில் அவர்-கரத்தின்
H3027 H6738 H2299 H2719 H6310

וַיְשִׂימֵנִי לְחֵץ בָּרוּר בְּאַשְׁפָּתוֹ הֶחְבִּיאָנִי
ஆக்கினார்-என்னை அம்பாக தூய்மையான அவர்-அம்பறாதூணியில் மறைத்தார்-என்னை
H0827 H1305 H2671 H2244

הִסְתִּירָנִי׃
மறைத்தார்-என்னை
H5641

அவர் என் வாயைக் கூர்மையான பட்டயமாக்கி, தமது கரத்தின் நிழலினால் என்னை மறைத்து, என்னைக் கூர்மையான அம்பாக்கி, என்னைத் தமது அம்புகளை வைக்கும் பையிலே மூடிவைத்தார்.

3 וַיֹּאמֶר לִי עַבְדִּי־אָתָּה יִשְׂרָאֵל אֲשֶׁר־בְּךָ
சொன்னார் எனக்கு என்-அடியானே நீ இஸ்ரவேலே யாரில் உன்னில்
H0559 H5650 H3478

אֶתְפָּאָר׃
மகிமைப்படுவேன்

அவர் என்னை நோக்கி: நீ என் ஊழியக்காரன்; இஸ்ரவேலே, நான் உன்னில் மகிமைப்படுவேன் என்றார்.

4 וַאֲנִי אָמַרְתִּי לָרִיק יָגַעְתִּי לְתֹהוּ וְהֶבֶל כֹּחִי
நானும் சொன்னேன் வீணாக உழைத்தேன் வெறுமைக்கும் மாயைக்கும் என்-பலத்தை
H0589 H0559 H7385 H3021 H8414 H1892

וּפְעֻלָּתִי אֶת־יְהוָה מִשְׁפָּטִי וְאֶת־אֱלֹהָי׃ כִּלִּיתִי אָכֵן
என்-வெகுமதியும் யெகோவாவிடத்தில் — என்-நியாயம் நிச்சயமாக செலவழித்தேன்
H6468 H3068 H0854 H4941 H0403 H3615

אֶת־
—
H0854

என்-தேவனிடத்தில்
H0430

அதற்கு நான்: வீணாக உழைக்கிறேன், வீணாகவும் பயனற்றதாகவும் என் பெலனைச் செலவழிக்கிறேன்; ஆகிலும் என் நியாயம் கர்த்தரிடத்திலும், என் பலன் என் தேவனிடத்திலும் இருக்கிறது என்று சொன்னேன்.

5 וְעַתָּה אָמַר יְהוָה יֹצְרִי מִבֶּטֶן
இப்போதும் சொல்கிறார் யெகோவா உருவாக்கியவர்-என்னை கர்ப்பத்திலிருந்து
H6258 H3068 H0559 H3335 H0990

לְעֶבֶד לוֹ לְשׁוֹבֵב יַעֲקֹב אֵלָיו יִשְׂרָאֵל [לֹא]
அடிமையாக அவருக்கு திரும்பச்செய்ய யாக்கோபை அவரிடத்தில் இஸ்ரவேலும் —
H5650 H7725 H3290 H0413 H3478 H3808

(לוֹ) יֵאָסֵף וְאִכָּבֵד בְּעֵינֵי יְהוָה וֵאלֹהַי
அவருக்கு சேர்க்கப்படும் மகிமைப்படுவேன் கண்களில் யெகோவாவின் என்-தேவனும்
H0622 H3513 H3068 H0430

הָיָה עֻזִּי׃
ஆனார் என்-பலம்
H1961 H5797

யாக்கோபைத் தம்மிடத்தில் திருப்பும்படி நான் தாயின் கர்ப்பத்திலிருந்ததுமுதல் யெகோவா தமக்கு ஊழியக்காரனாக என்னை உருவாக்கினார்; இஸ்ரவேலோ சேராதேபோகிறது; ஆகிலும் யெகோவாவுடைய பார்வையில் கனமடைவேன், என் தேவன் என் பெலனாயிருப்பார்.

							6
אֶת־	לְהָקִים	עֶבֶד	לִי	מֵהְיוֹתְךָ	נָקֵל	וַיֹּאמֶר	
—	எழுப்புவதற்கு	அடிமையாக	எனக்கு	நீ-இருப்பதிலிருந்து	அற்பமானது	சொன்னார்	
H0853		H5650		H1961	H7043	H0559	

יִשְׂרָאֵל	)ונצורי(	]ונצירין	יַעֲקֹב	שִׁבְטֵי	
இஸ்ரவேலின்	காக்கப்பட்டவர்களையும்	—	யாக்கோபின்	கோத்திரங்களை	
H3478	H5341	H5341	H3290	H7626	

לִהְיוֹת	גּוֹיִם	לְאוֹר	וּנְתַתִּיךָ	לְהָשִׁיב
ஆகிருப்பதற்கு	ஜாதிகளுக்கு	வெளிச்சமாக	கொடுப்பேன்-உன்னை	திரும்பச்செய்ய
H1961		H0216	H5414	H7725

ס	הָאָרֶץ׃	קְצֵה	עַד־	יְשׁוּעָתִי
—	பூமியின்	முனையின்	வரை	என்-இரட்சிப்பு
	H0776		H5704	H3444

யாக்கோபின் வம்சங்களை எழுப்பவும், இஸ்ரவேலில் காக்கப்பட்டவர்களைத் திருப்பவும், நீர் எனக்குத் தாசனாயிருப்பது அற்பகாரியமாயிருக்கிறது; நீர் பூமியின் முடிவுவரைக்கும் என்னுடைய இரட்சிப்பாயிருக்கும்படி, உம்மை தேசங்களுக்கு ஒளியாகவும் வைப்பேன் என்கிறார்.

							7
קְדוֹשׁוֹ	יִשְׂרָאֵל	גֹּאֲלוֹ	יְהוָה׀	אֲמַר־	כֹּה		
அவர்-பரிசுத்தர்	இஸ்ரவேலின்	மீட்பர்	யெகோவா	சொல்கிறார்	இவ்வாறு		
H6918	H3478		H3068	H0559	H3541		

מֹשְׁלִים	לְעֶבֶד	גּוֹי	לִמְתָעֵב	נֶפֶשׁ	לִבְזֹה־
ஆளுபவர்களின்	அடிமையாக	ஜாதியினால்	அருவருப்பான	ஆத்துமாவை	அலட்சியமான
H4910	H5650		H8581	H5315	H0960

לְמַעַן	וְיִשְׁתַּחֲוּוּ	שָׂרִים	וְקָמוּ	יִרְאוּ	מְלָכִים
நிமித்தமாக	வணங்குவார்கள்	பிரபுக்கள்	எழுவார்கள்	பார்ப்பார்கள்	அரசர்கள்
H4616	H7812	H8269		H7200	H4428

יִשְׂרָאֵל	קְדֹשׁ	נֶאֱמָן	אֲשֶׁר	יְהוָה׀	
இஸ்ரவேலின்	பரிசுத்தர்	உண்மையுள்ளவர்	யார்	யெகோவாவின்	
H3478	H6918	H0539		H3068	

וַיִּבְחָרֶךָּ׃
தெரிந்துகொண்டார்-உன்னை
H0977

இஸ்ரவேலின் மீட்பரும் அதின் பரிசுத்தருமாகிய யெகோவா, மனிதர்களால் அசட்டைசெய்யப்பட்டவரும், தேசங்களால் அருவருக்கப்பட்டவரும், அதிகாரிகளுக்கு ஊழியக்காரனுமாயிருக்கிறவரை நோக்கி, உண்மையுள்ள யெகோவா நிமித்தமும், உம்மைத் தெரிந்துகொண்ட இஸ்ரவேலின் பரிசுத்தர்நிமித்தமும், ராஜாக்கள் கண்டு எழுந்திருந்து, பிரபுக்கள் பணிந்துகொள்வார்கள் என்று சொல்கிறார்.

8

עֲנִיתִֽיךְ	רָצ֖וֹן	בְּעֵ֣ת	יְהוָ֑ה	אָמַ֣ר	וְכֹ֤ה
பதிலளித்தேன்-உனக்கு	தயவின்	நேரத்தில்	யெகோவா	சொல்கிறார்	இவ்வாறு
	H7522	H6256	H3068	H0559	H3541

וְאֶצָּרְךָ֔	עֶזַרְתִּיךָ֙	יְשׁוּעָ֣ה	וּבְי֤וֹם
காப்பேன்-உன்னை	உதவினேன்-உனக்கு	இரட்சிப்பின்	நாளில்-மற்றும்
H5341	H5826	H3444	H3117

אֶ֔רֶץ	לְהָקִ֖ים	עָ֑ם	לִבְרִ֣ית	וְאֶתֶּנְךָ֙
பூமியை	எழுப்புவதற்கு	ஜனத்தின்	உடன்படிக்கையாக	கொடுப்பேன்-உன்னை
H0776			H1285	H5414

שֹׁמְמ֖וֹת׃	נְחָלֹ֥ות	לְהַנְחִֽיל
பாழானவைகளை	வீதம்பெற்ற	சுதந்திரமாக்க
H8074	H5159	H5157

பின்னும் யெகோவா: அனுக்கிரகக் காலத்திலே நான் உமக்குச் செவிகொடுத்து, இரட்சணிய நாளிலே உமக்கு உதவி செய்தேன்; நீர் பூமியைச் சீர்ப்படுத்தி, பாழாய்க்கிடக்கிற இடங்களைச் சொந்தமாக்கிக்கொள்ளவும்;

9

בַּחֹ֔שֶׁךְ	לַאֲשֶׁ֖ר	צֵ֣אוּ	לָאֲסוּרִ֑ים	לֵאמֹ֣ר
இருளில்	இருளில்-இருக்கிறவர்களுக்கு	புறப்படுங்கள்	கட்டப்பட்டவர்களுக்கு	சொல்வதற்கு
H2822		H3318	H0631	H0559

שְׁפָיִ֖ים	וּבְכָל־	יִרְעֽוּ׃	דְּרָכִ֥ים	עַל־	הִגָּל֔וּ
மேடுகளில்	எல்லா-மற்றும்	மேய்வார்கள்	வழிகளில்	மீது	வெளிப்படுங்கள்
H8205	H3605		H1870		H1540

מַרְעִיתָֽם׃
அவர்கள்-மேய்ச்சல்
H4830

கட்டுண்டவர்களை நோக்கி: புறப்பட்டுப்போங்கள் என்றும்; இருளில் இருக்கிறவர்களை நோக்கி: வெளியே வாருங்கள் என்றும் சொல்லவும், நான் உம்மைக் காப்பாற்றி, உம்மை மக்களுக்கு உடன்படிக்கையாக ஏற்படுத்துவேன்; அவர்கள் வழியோரங்களிலே மேய்வார்கள்; சகல மேடுகளிலும் அவர்களுக்கு மேய்ச்சல் உண்டாயிருக்கும்.

10

יַכָּ֔ם	וְלֹא־	יִצְמָ֖אוּ	וְלֹ֣א	יִרְעָ֑בוּ	לֹ֣א
அடிக்காது-அவர்களை	இல்லை	தாகமடைவார்கள்	இல்லை	பசியடைவார்கள்	இல்லை
H5221	H3808	H6770	H3808	H7456	H3808

יְנַהֲגֵ֔ם	מְרַחֲמָ֖ם	כִּי־	וְשָׁמֶ֣שׁ	שָׁרָ֑ב
நடத்துவார்-அவர்களை	இரக்கம்காட்டுகிறவர்	எனெனில்	சூரியனும்	வெப்பமும்
	H7355		H8121	H8273

יְנַהֲלֵֽם׃	מַ֥יִם	מַבּוּעֵ֖י	וְעַל־
நடத்துவார்-அவர்களை	தண்ணீரின்	நீரூற்றுகளின்	நீர்ச்சுமைகளின்-மேல்-மற்றும்
H5095	H4325	H4002	

அவர்கள் பசியாயிருப்பதுமில்லை, தாகமாயிருப்பதுமில்லை; உஷ்ணமாகிலும், வெயிலாகிலும் அவர்கள்மேல் படுவதுமில்லை; அவர்களுக்கு இரங்குகிறவர் அவர்களை நடத்தி, அவர்களை நீரூற்றுகளிடத்திற்குக் கொண்டுபோய்விடுவார்.

11

יְרֻמּֽוּן׃	וּמְסִלֹּתַ֖י	לַדָּרֶ֑ךְ	הָרַ֣י	כָּל־	וְשַׂמְתִּ֤י
உயர்த்தப்படும்	என்-பெருவழிகளும்	வழியாக	என்-மலைகளை	எல்லா	ஆக்குவேன்
	H4546	H1870	H2022	H3605	

என் மலைகளையெல்லாம் வழிகளாக்குவேன்; என் பாதைகள் உயர்த்தப்படும்.

מִצָּפוֹן	אֵלֶּה׀	וְהִנֵּה־	יָבֹאוּ	מֵרָחוֹק	אֵלֶּה	הִנֵּה־	12
வடக்கிலிருந்து	இவர்கள்	இதோ	வருவார்கள்	தூரத்திலிருந்து	இவர்கள்	இதோ	
H6828	H0428	H2009	H0935	H7350	H0428	H2009	

סִינִים׃	מֵאֶרֶץ	וְאֵלֶּה	וּמִיָּם
சீனிமின்	தேசத்திலிருந்து	இவர்கள்	மேற்கிலிருந்தும்
H5515	H0776	H0428	H3220

இதோ, இவர்கள் தூரத்திலிருந்து வருவார்கள்; இதோ, அவர்கள் வடக்கிலும் மேற்கிலுமிருந்து வருவார்கள்; இவர்கள் அஸ்வான் தேசத்திலுமிருந்து வருவார்கள் என்கிறார்.

הָרִים	)וּפִצְחוּ(	]יִפְצְחוּ[	אֶרֶץ	וְגִילִי	שָׁמַיִם	רָנּוּ	13
மலைகளே	தொடங்கள்	—	பூமியே	களிகூரு	வானங்களே	பாடுங்கள்	
H2022	H6476	H6476	H0776	H1523	H8064		

עַמּוֹ	יְהוָה	נִחַם	כִּי־	רְנָה	
அவர்-ஜனத்தை	யெகோவா	ஆறுதல்-அளித்தார்	எனெனில்	ஆர்ப்பரிப்பை	
	H3068	H5162		H7440	

ס	יְרַחֵם׃	וַעֲנִיָּו	
—	இரக்கம்காட்டுவார்	அவர்-சிறுமையானவர்களை	
	H7355	H6041	

வானங்களே, கெம்பீரித்துப் பாடுங்கள்; பூமியே, களிகூரு; மலைகளே, கெம்பீரமாக முழங்குங்கள்; யெகோவா தம்முடைய மக்களுக்கு ஆறுதல் செய்தார்; சிறுமைப்பட்டிருக்கிற தம்முடையவர்கள்மேல் இரக்கமாயிருப்பார்.

שְׁכֵחָנִי׃	וַאדֹנָי	יְהוָה	עֲזָבָנִי	צִיּוֹן	וַתֹּאמֶר	14
மறந்தார்-என்னை	ஆண்டவரும்	யெகோவா	கைவிட்டார்-என்னை	சீயோன்	சொன்னது	
H7911	H0136	H3068		H6726	H0559	

சீயோனோ: யெகோவா என்னைக் கைவிட்டார், ஆண்டவர் என்னை மறந்தார் என்று சொல்கிறாள்.

בִּטְנָהּ	בֶּן־	מֵרַחֵם	עוּלָהּ	אִשָּׁה׀	הֲתִשְׁכַּח	15
தன்-கர்ப்பத்தின்	மகனை	இரக்கம்காட்டாமல்	தன்-குழந்தையை	பெண்	மறப்பாளா	
H0990		H7355	H5764	H0802	H7911	

אֶשְׁכָּחֵךְ׃	לֹא	וְאָנֹכִי	תִּשְׁכַּחְנָה	אֵלֶּה	גַּם־
மறப்பேன்-உன்னை	இல்லை	நானோ	மறப்பார்கள்	இவர்கள்	ஆம்
H7911	H3808	H0595	H7911	H0428	H1571

ஒரு பெண் தன் கர்ப்பத்தின் குழந்தைக்கு இரங்காமல், தன் மகனை மறப்பாளோ? அவர்கள் மறந்தாலும், நான் உன்னை மறப்பதில்லை.

						16
נֶגְדִּי	חוֹמֹתַיִךְ	חַקֹּתִיךְ	כַּפָּיִם	עַל־	הֵן	
என்-முன்	உன்-மதில்கள்	பொறித்தேன்-உன்னை	கைஉள்ளங்களில்	மீது	இதோ	
H5048	H2346	H2710	H3709		H2005	

תָּמִיד׃
எப்போதும்
H8548

இதோ, என் உள்ளங்கைகளில் உன்னை வரைந்திருக்கிறேன்; உன் மதில்கள் எப்போதும் என்முன் இருக்கிறது.

17 מְהֵרוּ בָּנָיִךְ מְהָרְסַיִךְ וּמַחֲרֵבַיִךְ מִמֵּךְ
விரைந்தனர் உன்-பிள்ளைகள் அழிக்கிறவர்களும் பாழாக்கிறவர்களும் உன்னிடமிருந்து
H1104 H2040

יֵצֵאוּ׃
புறப்படுவார்கள்
H3318

உன் மகன்கள் துரிதமாக வருவார்கள்; உன்னை நிர்மூலமாக்கினவர்களும் உன்னைப் பாழாக்கினவர்களும் உன்னை விட்டுப் புறப்பட்டுப்போவார்கள்.

18 שְׂאִי־סָבִיב עֵינַיִךְ וּרְאִי כֻּלָּם נִקְבְּצוּ בָּאוּ־לָךְ
உயர்த்து சுற்றிலும் உன்-கண்களை பார் எல்லாரும் சேர்ந்தனர் வந்தனர் உனக்கு
H5375 H5439 H7200 H3605 H6908 H0935

חַי־אֲנִי נְאֻם־יְהוָה כִּי כֻלָּם כָּעֲדִי תִלְבָּשִׁי כַּכַּלָּה׃
உயிரோடு நான் உரையின்-படி யெகோவாவின் எனெனில் எல்லாரையும் ஆபரணமாக
H0589 H5002 H3068 H3605 H5716

וְתִקְשְׁרִים מணமகளைப்போல
கட்டுக்கொள்வாய்-அவற்றை
H3618 H7194

תִלְבָּשִׁי அணிவாய்
H3847

உன் கண்களை ஏறெடுத்துச் சுற்றிலும் பார்; அவர்களெல்லோரும் ஏகமாகக்கூடி உன்னிடத்தில் வருகிறார்கள்; நீ அவர்களெல்லோரையும் ஆபரணமாக அணிந்து, மணமகள் அணிந்துகொள்வதுபோல, நீ அவர்களை அணிந்துகொள்வாய் என்று, என் ஜீவனைக்கொண்டு சொல்கிறேன் என்று யெகோவா உரைக்கிறார்.

19 כִּי חָרְבֹתַיִךְ וְשִׁמְמֹתַיִךְ וְאֶרֶץ הַרְסֻתֵיךְ
எனெனில் உன்-பாழானவைகளும் உன்-பாழ்படைகளும் தேசமும் உன்-அழிவுகளும்
H2723 H8074 H0776 H2035

עַתָּה כִּי מִיּוֹשֵׁב וְרָחֲקוּ
இப்போது எனெனில் குடியிருப்பவரிடமிருந்து தூரமாவார்கள்
H6258 H3427 H7368

תִּצְרֵי מְבַלָּעָיִךְ׃
நெருக்கமாகும் உன்னை-விழுங்குகிறவர்கள்
H3334 H1104

அப்பொழுது உன் வனாந்திரங்களும், உன் பாழான இடங்களும், நிர்மூலமான உன் தேசமும், இனிக் குடிமக்களின் திரளினாலே உனக்கு நெருக்கமாயிருக்கும்; உன்னை விழுங்கினவர்கள் தூரமாவார்கள்.

20 עוֹד יֹאמְרוּ בְּאָזְנָיִךְ בְּנֵי שְׁכֻלָיִךְ
இன்னும் சொல்வார்கள் உன்-காதுகளில் பிள்ளைகள் உன்-பிள்ளையிழப்பின்
H5750 H0559 H0241 H1121 H7923

צַר־לִי הַמָּקוֹם גְּשָׁה־לִי וְאֵשֵׁבָה׃
நெருக்கமானது எனக்கு இடம் நெருங்கு எனக்கு உட்காருவேன்
H4725 H5066 H3427

பிள்ளைகளற்றிருந்த உனக்கு உண்டாயிருக்கப்போகிற பிள்ளைகள்: இடம் எங்களுக்கு நெருக்கமாயிருக்கிறது; நாங்கள் குடியிருக்கும்படிக்கு விலகியிரு என்று, உன் காதுகள் கேட்கச்சொல்வார்கள்.

21

אֵ֣לֶּה	אֵת־	לִי	יָלַד־	מִי	בִלְבָבֵךְ	וְאָמַרְתְּ
இவர்களை	—	எனக்கு	பெற்றெடுத்தார்	யார்	உன்-இருதயத்தில்	சொல்வாய்
H0428	H0853		H3205	H4310	H3824	H0559

וּגְלָה	וְנַלְמוּדָה	שְׁכוּלָה	וַאֲנִי
நாடுகடத்தப்பட்டவளும்	தனிமையானவளும்	பிள்ளையிழந்தவளும்	நானும்
H1540	H1565		H0589

אֲנִי	הֵן	גִּדֵּל	מִי	וְאֵלֶּה	וְסוּרָה
நான்	இதோ	வளர்த்தார்	யார்	இவர்களையும்	தள்ளப்பட்டவளும்
H0589	H2005	H1431	H4310	H0428	H5493

פ	הֵם׃	אֵיפֹה	אֵלֶּה	לְבַדִּי	נִשְׁאַרְתִּי
—	அவர்கள்	எங்கே	இவர்கள்	தனியாக	தனிமையாக-மீதியிருந்தேன்
	H1992	H0375	H0428	H0905	H7604

அப்பொழுது நீ: இவர்களை எனக்குப் பிறப்பித்தவர் யார்? நான் பிள்ளைகளற்றும், தனித்தும், சிறைப்பட்டும், நிலையற்றும் இருந்தேனே; இவர்களை எனக்கு வளர்த்தவர் யார்? இதோ, நான் தனிமையாக விடப்பட்டிருந்தேனே; இவர்கள் எங்கேயிருந்தவர்கள்? என்று உன் இருதயத்தில் சொல்வாய்.

22

אֶל־	אֶשָּׂא	הִנֵּה	יְהוִה	אֲדֹנָי	אָמַר	כֹּה־
நோக்கி	உயர்த்துவேன்	இதோ	யெகோவா	ஆண்டவராகிய	சொல்கிறார்	இவ்வாறு
H0413	H5375	H2009	H3069	H0136	H0559	H3541

אָרִים	עַמִּים	וְאֶל־	יָדִי	גּוֹיִם
என்-கொடியை	உயர்த்துவேன்	ஜனங்களிடத்தில்-மற்றும்	என்-கரத்தை	ஜாதிகளிடத்தில்
		H0413	H3027	

עַל־	וּבְנֹתַיִךְ	בְּחֵצֶן	בָּנַיִךְ	וְהֵבִיאוּ	נָסִּי
—	தோளில்-மேல்	உன்-மகள்களும்	மடியில்	உன்-மகன்களை	கொண்டுவருவார்கள்
	H1323	H2684		H0935	H5251

תְּנֻשֶּׂאנָה׃	כְּתֵף
—	தூக்கப்படுவார்கள்
H5375	H3802

இதோ, தேசங்களுக்கு நேராக என் கையை உயர்த்தி, மக்களுக்கு நேராக என் கொடியை ஏற்றுவேன்; அப்பொழுது உன் மகன்களை பெரும் கைகளில் ஏந்திக்கொண்டு வருவார்கள்; உன் மகள்கள் தோளின்மேல் எடுத்துக்கொண்டு வரப்படுவார்கள் என்று கர்த்தராகிய ஆண்டவர் சொல்கிறார்.

23

וְשָׂרוֹתֵיהֶם֙	אֹמְנֶ֣יךָ	מְלָכִים	וְהָיוּ		
அவர்கள்-ராணிகளும்	உன்-வளர்ப்பதந்தையர்கள்	அரசர்கள்	இருப்பார்கள்		
H8282	H0539	H4428	H1961		

וַעֲפַר	לָךְ֮	יִשְׁתַּחֲוּוּ	אֶ֣רֶץ	אַפַּ֣יִם	מְנִיקֹתַ֣יִךְ
புழுதியும்	உனக்கு	வணங்குவார்கள்	தரையில்	முகத்தால்	உன்-பாலூட்டுபவர்கள்
H6083		H7812	H0776	H0639	H3243

אֲשֶׁר	יְהוָה֒	אֲנִי֙	כִּי־	וְיָדַעְתְּ֔	יִלַּחֲכוּ֙	רַגְלַ֣יִךְ
யாரில்	யெகோவா	நான்	எனெனில்	அறிவாய்	நக்குவார்கள்	உன்-பாதங்களின்
	H3068	H0589		H3045	H3897	H7272

ס	קֹוָ֖י׃	יֵבֹ֥שׁוּ	לֹא־	
—	என்னை-காத்திருக்கிறவர்கள்	வெட்கமடைவார்கள்	இல்லை	
		H0954	H3808	

ராஜாக்கள் உன்னை வளர்க்கும் தந்தைகளும், அவர்களுடைய நாயகிகள் உன் வளர்க்கும் தாய்களுமாயிருப்பார்கள்; தரையிலே முகங்குப்புறவிழுந்து உன்னைப் பணிந்து, உன் கால்களின் தூளை நக்குவார்கள்; நான் யெகோவா, எனக்குக் காத்திருக்கிறவர்கள் வெட்கப்படுவதில்லை என்பதை அப்பொழுது அறிந்துகொள்வாய்.

24 הֲיֻקַּח מִגִּבּוֹר (H1368) מַלְקוֹחַ (H3947) וְאִם־ (H0853) שְׁבִי (H6662) צַדִּיק יִמָּלֵט׃ (H4422)
பலசாலியிடமிருந்து கொள்ளை அல்லது-இனி சிறையை நீதிமானவனின் விடுவிக்கப்படுமா எடுக்கப்படுமா

பராக்கிரமன் கையிலிருந்து கொள்ளைப்பொருளைப் பறிக்கமுடியுமோ? அல்லது நீதியாய்ச் சிறைப்பட்டுப்போனவர்களை விடுவிக்கமுடியுமோ?

25 כִּי־ (H3541) כֹה (H0559) אָמַר (H3068) יְהוָה (H1571) גַּם־ (H7617) שְׁבִי (H1368) גִבּוֹר
எனெனில் இவ்வாறு சொல்கிறார் யெகோவா ஆம் சிறையையும் பலசாலியின்

יֻקָּח (H6184) וּמַלְקוֹחַ (H6184) עָרִיץ (H4422) יִמָּלֵט (H0854) וְאֶת־
எடுக்கப்படும் கொள்ளையும் கொடியவனின் விடுவிக்கப்படும் உன்னோடு-மற்றும்

אוֹשִׁיעַ׃ (H3467) אָנֹכִי (H0595) בָּנַיִךְ (H0853) וְאֶת־ (H7378) אָרִיב (H0595) אָנֹכִי (H3401) יְרִיבֵךְ
இரட்சிப்பேன் நான் பிள்ளைகளை உன்-மற்றும் வாதிடுவேன் நான் வாதிடுகிறவர்களை

என்றாலும் இதோ, பராக்கிரமனால் சிறைப்படுத்தப்பட்டவர்களும் விடுவிக்கப்படுவார்கள்; பெலவந்தனால் கொள்ளையிடப்பட்டதும் விடுதலையாக்கப்படும்; உன்னோடு வழக்காடுகிறவர்களுடன் நான் வழக்காடி, உன் பிள்ளைகளை இரட்சித்துக்கொள்வேன்.

26 וְהַאֲכַלְתִּי (H0398) אֶת־ (H0853) מוֹנַיִךְ (H3238) אֶת־ (H0853) בְּשָׂרָם (H1320)
தின்னப்பண்ணுவேன் — உன்-உன்னைஉழல்பவர்களை — அவர்கள்-மாம்சத்தை

וְכֶעָסִיס (H6071) דָּמָם (H1818) יִשְׁכָּרוּן (H7937) וְיָדְעוּ (H3045) כָּל־ (H3605) בָּשָׂר (H1320)
திராட்சைச்சாறுபோல அவர்கள்-இரத்தத்தை குடிப்பார்கள் அறிவார்கள் எல்லா மாம்சம்

כִּי (H3588) אֲנִי (H0589) יְהוָה (H3068) מוֹשִׁיעֵךְ (H3467) וְגֹאֲלֵךְ (H1350) אֲבִיר (H0046)
எனெனில் நான் யெகோவா உன்-இரட்சிப்பவர் உன்-மீட்பரும் வல்லமையானவர்

יַעֲקֹב׃ (H3290) ס
யாக்கோபின் —

உன்னை ஒடுக்கினவர்களுடைய மாம்சத்தை அவர்களுக்கே சாப்பிடக்கொடுப்பேன்; மதுபானத்தால் வெறிகொள்வதுபோல் தங்களுடைய இரத்தத்தினால் வெறிகொள்வார்கள்; கர்த்தரும் யாக்கோபின் வல்லவருமாகிய நான் உன் இரட்சகரும் உன் மீட்பருமாயிருக்கிறதை மாம்சமான அனைவரும் அறிந்துகொள்வார்களென்று யெகோவா சொல்கிறார்.

Chapter 50

1

כְּרִיתֻת	סֵפֶר	זֶה	אַי	יְהוָה	אָמַר	וְכֹה
விவாகரத்துயின்	நீக்கச்சீட்டு	இது	எங்கே	யெகோவா	சொல்கிறார்	இவ்வாறு
H3748		H2088	H0335	H3068	H0559	H3541

מְנוֹשַׁי	מִי	אוֹ	שִׁלַּחְתִּיהָ	אֲשֶׁר	אִמְּכֶם
என்-கடன்காரர்களில்	யார்	அல்லது	அனுப்பினேன்-அவளை	யாரை	உங்கள்-தாயின்
H5383	H4310		H7971		H0517

בַּעֲוֹנֹתֵיכֶם	הֵן	לָוֹ	אֶתְכֶם	מָכַרְתִּי	אֲשֶׁר־
உங்கள்-அக்கிரமங்களினால்	இதோ	அவருக்கு	உங்களை	விற்றேன்	யாருக்கு
H5771	H2005		H0853	H4376	

אִמְּכֶם׃	שֻׁלְּחָה	וּבְפִשְׁעֵיכֶם	נִמְכַּרְתֶּם
உங்கள்-தாய்	அனுப்பப்பட்டாள்	உங்கள்-மீறுதல்களினால்	விற்கப்பட்டீர்கள்
H0517	H7971	H6588	H4376

யெகோவா சொல்கிறார்: நான் உங்கள் தாயை அனுப்பிவிட்டபோது, அவளுக்குக் கொடுத்த தள்ளுதற்சீட்டு எங்கே? அல்லது எனக்குக் கடன் கொடுத்த எவனுக்கு உங்களை நான் விற்றுப்போட்டேன்? இதோ, உங்கள் அக்கிரமங்களின்காரணமாக நீங்கள் விற்கப்பட்டீர்கள்; உங்கள் பாதகங்களின்காரணமாக உங்களுடைய தாய் அனுப்பிவிடப்பட்டாள்.

2

הַקָּצוֹר	עוֹנָהּ	וְאֵין	קָרָאתִי	אִישׁ	וְאֵין	בָּאתִי	מַדּוּעַ
குறுகியதா	பதிலளிப்பவன்	இல்லை	அழைத்தேன்	மனிதன்	இல்லை	வந்தேன்	என்
		H0369	H7121	H0376	H0369	H0935	H4069

כֹּחַ	בִּי	אֶין־	וְאִם־	מִפְּדוֹת	יָדִי	קָצְרָה
பலம்	என்னிடத்தில்	இல்லை-இனி	அல்லது-இனி	மீட்பதிலிருந்து	என்-கரம்	குறுகியதா
		H0369		H6304	H3027	

אֶשָּׁם	יָם	אַחֲרִיב	בְּגַעֲרָתִי	הֵן	לְהַצִּיל
ஆக்குகிறேன்	கடலை	வறண்டாக்குகிறேன்	என்-கடிந்தோக்கத்தினால்	இதோ	விடுவிக்க
	H3220		H1606	H2005	H5337

מַיִם	מֵאֵין	דְּגָתָם	תִּבְאַשׁ	מִדְבָּר	נְהָרוֹת
தண்ணீர்	இல்லாமலிருந்து	அவற்றின்-மீன்கள்	நாறுகிறது	பாலைவனமாக	நதிகளை
H4325	H0369	H1710	H0887		H5104

בַּצָּמָא׃	וְתָמֹת
தாகத்தில்	சாகுகிறது
H6772	H4191

நான் வந்தபோது ஒருவனும் இல்லாமற்போனதென்ன? நான் கூப்பிட்டபோது மறுமொழி கொடுக்க ஒருவனும் இல்லாமற்போனதென்ன? மீட்கமுடியாதபடிக்கு என் கரம் குறுகிவிட்டதோ? விடுவிக்கிறதற்கு என்னிடத்தில் பெலனில்லாமற்போயிற்றோ? இதோ, என் கடிந்துகொள்ளுதலினாலே கடலை வற்றச்செய்து, நதிகளை வெட்டாந்தரையாக்கிப்போடுகிறேன்; அவைகளிலுள்ள மீன் தண்ணீரில்லாமல் தாகத்தால் செத்து நாற்றமெடுக்கின்றது.

3

אָשִׂים	וְשָׂק	קְדֵרוּת	שָׁמַיִם	אַלְבִּישׁ
ஆக்குகிறேன்	சாக்குத்துணியையும்	இருளாக	வானங்களை	அணிவிக்கிறேன்
	H8242	H6940	H8064	H3847

ס	כְּסוּתָם׃
—	அவற்றின்-போர்வையாக
	H3682

நான் வானங்களுக்குக் காரிருளை உடுத்தி, சணலாடையால் அவைகளின் மூடுதிரையாக்குகிறேன்.

4

לָדַעַת	לְמוּדִים	לְשׁוֹן	לִי	נָתַן	יְהוִה	אֲדֹנָי
அறிவதற்கு	கற்றவர்களின்	நாவை	எனக்கு	கொடுத்தார்	யெகோவா	ஆண்டவராகிய
H3045	H3928	H3956		H5414	H3069	H0136

בַּבֹּקֶר	בַּבֹּקֶר	וְיָעֵר	דָּבָר	יָעֵף	אֶת־	לְעוּת
காலையில்	காலையில்	எழுப்புகிறார்	வார்த்தையால்	களைத்தவனை	—	தாங்குவதற்கு
H1242	H1242	H5782	H1697	H3287	H0853	H5790

כַּלִּמּוּדִים׃	לִשְׁמֹעַ	אֹזֶן	לִי	יָעֵיר
கற்றவர்களைப்போல	கேட்பதற்கு	காதை	எனக்கு	எழுப்புகிறார்
H3928	H8085	H0241		H5782

இளைப்படைந்தவனுக்கு சமயத்திற்கேற்ற வார்த்தை சொல்ல நான் அறியும்படிக்கு, யெகோவாவாகிய ஆண்டவர் எனக்குக் கல்விமானின் நாவைத் தந்தருளினார்; காலைதோறும் என்னை எழுப்புகிறார்; கற்றுக்கொள்கிறவர்களைப்போல, நான் கேட்கும்படி என் செவியைக் கவனிக்கச்செய்கிறார்.

5

לֹא	וְאָנֹכִי	אֹזֶן	לִי	פָּתַח־	יְהוִה	אֲדֹנָי
இல்லை	நானோ	காதை	எனக்கு	திறந்தார்	யெகோவா	ஆண்டவராகிய
H3808	H0595	H0241			H3069	H0136

נְסוֹגֹתִי׃	לֹא	אָחוֹר	מָרִיתִי
விலகினேன்	இல்லை	பின்னோக்கி	கலகம்செய்தேன்
H5472	H3808	H0268	H4784

யெகோவாவாகிய ஆண்டவர் என் செவியைத் திறந்தார்; நான் எதிர்க்கவுமில்லை, நான் பின்வாங்கவுமில்லை.

6

וּלְחָיַי	לְמַכִּים	נָתַתִּי	גֵּוִי	
என்-கன்னங்களையும்	அடிக்கிறவர்களுக்கு	கொடுத்தேன்	என்-முதுகை	
H3895	H5221	H5414		

מִכְלִמּוֹת	הִסְתַּרְתִּי	לֹא	פָּנַי	לְמֹרְטִים
அவமானங்களிலிருந்து	மறைத்தேன்	இல்லை	என்-முகத்தை	பிடுக்கிறவர்களுக்கு
H3639	H5641	H3808	H6440	H4803

וָרָק׃
துப்புதலிலிருந்து
H7536

அடிக்கிறவர்களுக்கு என் முதுகையும், தாடைமயிரைப் பிடுங்குகிறவர்களுக்கு என் தாடையையும் ஒப்புக்கொடுத்தேன்; அவமானத்திற்கும் உமிழ்நீருக்கும் என் முகத்தை மறைக்கவில்லை.

7

לֹא	כֵן	עַל־	לִי	יַעְזָר־	יְהוִה	וַאדֹנָי
இல்லை	அதனால்	ஆகையால்	எனக்கு	உதவியார்	யெகோவா	ஆண்டவராகிய-மற்றும்
H3808				H5826	H3069	H0136

כְּחַלְמִישׁ	פָּנַי	שַׂמְתִּי	כֵּן	עַל־	נִכְלָמְתִּי
கல்லைப்போல	என்-முகத்தை	வைத்தேன்	அதனால்	ஆகையால்	அவமானமடைந்தேன்
H2496	H6440				H3637

אֵבוֹשׁ׃	לֹא	כִּי־	וָאֵדָע
வெட்கமடைவேன்	இல்லை	எனெனில்	அறிந்தேன்
H0954	H3808		H3045

யெகோவாவாகிய ஆண்டவர் எனக்குத் துணைசெய்கிறார்; ஆகையால் நான் வெட்கப்படுவதில்லை; நான் வெட்கப்பட்டுப் போவதில்லையென்று அறிந்திருக்கிறேன்; ஆதலால் என் முகத்தைக் கற்பாறையைப்போலாக்கினேன்.

8

אִתִּי	יָרִיב	מִי־	מַצְדִּיקִי	קָרוֹב		
என்னோடு	வாதிடுவார்	யார்	நீதிமானமாக்குகிறவர்-என்னை	நெருக்கத்திலுள்ளவர்		
H0854	H7378	H4310	H6663	H7138		
יִגַּשׁ	מִשְׁפָּטִי	בַּעַל	מִי־	יָחַד	נַעַמְדָה	
நெருங்கஹற்-வரட்டும்	என்-நியாயத்தின்	உரிமையாளர்	யார்	ஒருமித்து	நிற்போம்	
H5066	H4941	H1167	H4310		H5975	

אֵלָי׃
என்னிடத்தில்
H0413

என்னை நீதிமானாக்குகிறவர் அருகிலிருக்கிறார்; என்னுடன் வழக்காடுகிறவன் யார்? ஏகமாக நிற்போமாக, யார் எனக்கு எதிராளி? அவன் என்னிடத்தில் வரட்டும்.

9

הִוא	מִי־	לִי	יַעֲזָר־	יְהוִה	אֲדֹנָי	הֵן
அவர்	யார்	எனக்கு	உதவியார்	யெகோவா	ஆண்டவராகிய	இதோ
H1931	H4310		H5826	H3069	H0136	H2005
עָשׁ	יִבְלוּ	כַּבֶּגֶד	כֻּלָּם	הֵן	יַרְשִׁיעֵנִי	
பூச்சி	பழையாகும்	ஆடையைப்போல	எல்லாரும்	இதோ	குற்றவாளியாக்குவார்-என்னை	
	H1086		H3605	H2005	H7561	

יֹאכְלֵם׃
தின்னும்-அவர்களை
H0398

இதோ, யெகோவாவாகிய ஆண்டவர் எனக்குத் துணைசெய்கிறார்; என்னை ஆக்கினைக்குள்ளாகத் தீர்க்கிறவன் யார்? இதோ, அவர்கள் எல்லோரும் ஒரு ஆடையைப்போலப் பழையதாகிப் போவார்கள்; பொட்டுப்பூச்சி அவர்களை அரிக்கும்.

10

בְּקוֹל	שֹׁמֵעַ	יְהוָה	יָרֵא	בָּכֶם	מִי	
குரலில்	கேட்கிறவன்	யெகோவாவுக்கு	பயப்படுகிறார்	உங்களில்	யார்	
	H8085	H3068	H3373		H4310	
לוֹ	נֹגַהּ	וְאֵין	חַשֵּׁכִים	הָלַךְ	וַאֲשֶׁר	עַבְדּוֹ
அவருக்கு	வெளிச்சம்	இல்லை	இருள்களில்	நடந்தார்	யார்	அவர்-அடிமையின்
	H5051	H0369	H2825	H1980		H5650

בֵּאלֹהָיו׃ וְיִשָּׁעֵן יְהוָה בְּשֵׁם יִבְטַח
அவன்-தேவனில் சார்ந்திருக்கட்டும் யெகோவாவின் பெயரில் நம்பட்டும்
H0430 H8172 H3068 H8034 H0982

உங்களில் எவன் யெகோவாவுக்குப் பயந்து, அவருடைய தாசனின் சொல்லைக் கேட்டு, தனக்கு வெளிச்சமில்லாததினால் இருட்டிலே நடக்கிறானோ, அவன் யெகோவாவுடைய நாமத்தை நம்பி, தன் தேவனைச் சார்ந்துகொள்வானாக.

11

מְאַזְּרֵי	אֵשׁ	קֹדְחֵי	כֻּלְּכֶם	הֵן	
கட்டுகிறவர்கள்	நெருப்பை	நெருப்பை-மூட்டுகிறவர்கள்	நீங்கள்-எல்லாரும்	இதோ	
H0247	H0784	H6919	H3605	H2005	
אֶשְׁכֶּם	בְּאוֹר	וְלִכְוּ	זִיקוֹת		
உங்கள்-நெருப்பின்	வெளிச்சத்தில்	செல்லுங்கள்	போர்ப்பந்தங்களை		
H0784		H3212			
לָכֶם	זֹאת	הָיְתָה־	מִיָּדִי	בְּעַרְתֶּם	וּבְזִיקוֹת
உங்களுக்கு	இது	இருந்தது	என்-கரத்திலிருந்து	எரித்தீர்கள்	போர்ப்பந்தங்களில்-மற்றும்
	H2063	H1961	H3027		

פ	תִּשְׁכָּבוּן׃	לְמַעֲצֵבָה	
—	படுத்துக்கொள்வீர்கள்	துன்பத்தில்	
	H7901	H4620	

இதோ, நெருப்பைக் கொளுத்தி, நெருப்புப்பொறிகளால் சூழப்பட்டிருக்கிற நீங்கள் அனைவரும், உங்கள் நெருப்பின் வெளிச்சத்திலும், நீங்கள் மூட்டின அக்கினிஜ்வாலையிலும் நடவுங்கள்; வேதனையில் கிடப்பீர்கள்; என் கரத்தினால் இது உங்களுக்கு உண்டாகும்.

Chapter 51

1 שִׁמְעוּ אֵלַי רֹדְפֵי צֶדֶק מְבַקְשֵׁי יְהוָה
கேளுங்கள் என்னிடத்தில் நீதியைப்-பின்தொடருகிறவர்களே நீதியை தேடுகிறவர்களே
H8085 H0413 H7291 H6664 H1245

הַבִּיטוּ אֶל־צוּר חֻצַּבְתֶּם וְאֶל־מַקֶּבֶת בּוֹר נֻקַּרְתֶּם׃
பாருங்கள் நோக்கி பாறையை வெட்டப்பட்டீர்கள் நோக்கி-மற்றும் தோண்டப்பட்டீர்கள் குழியின் குழியின்
H5027 H0413 H6697 H2672 H0413 H5365 H1356 H4380

நீதியைப் பின்பற்றி யெகோவாவை தேடுகிறவர்களாகிய நீங்கள் எனக்குச் செவிகொடுங்கள்; நீங்கள் வெட்டி எடுக்கப்பட்ட கன்மலையையும், நீங்கள் தோண்டி எடுக்கப்பட்ட கிணற்றின் குழியையும் நோக்கிப்பாருங்கள்.

2 הַבִּיטוּ אֶל־אַבְרָהָם אֲבִיכֶם וְאֶל־שָׂרָה תְּחוֹלֵלְכֶם כִּי־אֶחָד קְרָאתִיו וַאֲבָרְכֵהוּ וַאֲרַבֶּהּוּ׃ ס
பாருங்கள் நோக்கி ஆபிரகாமை உங்கள்-தகப்பனை நோக்கி-மற்றும் சாராவை பெற்றெடுத்தவளை-உங்களை எனெனில் ஒருவனாக அழைத்தேன்-அவனை ஆசீர்வதித்தேன்-அவனை பெருக்கினேன்-அவனை —
H5027 H0413 H0085 H0001 H0413 H8283 H2342 H3205 H3588 H0259 H7121 H1288 H7235

உன்னுடைய தகப்பனாகிய ஆபிரகாமையும், உங்களைப் பெற்ற சாராளையும் நோக்கிப்பாருங்கள்; அவன் ஒருவனாயிருக்கும்போது நான் அவனை அழைத்து, அவனை ஆசீர்வதித்து, அவனைப் பெருகச்செய்தேன்.

3 כִּי־נִחַם יְהוָה צִיּוֹן נִחַם כָּל־חָרְבֹתֶיהָ וַיָּשֶׂם מִדְבָּרָהּ כְּעֵדֶן וְעַרְבָתָהּ כְּגַן־יְהוָה שָׂשׂוֹן וְשִׂמְחָה תִּמָּצֵא בָּהּ תּוֹדָה וְקוֹל זִמְרָה׃ ס
எனெனில் ஆறுதல்-அளித்தார் யெகோவா சீயோனை ஆறுதல்-அளித்தார் எல்லா அவளின்-பாழானவைகளை ஆக்கினார் அவளின்-பாலைவனத்தை ஏதேன்-போல தோட்டம்-போல யெகோவாவின் களிப்பும் மகிழ்ச்சியும் அவளின்-பேரரவத்தையும் நன்றியும் குரலும் பாடலின் —
H3588 H5162 H6726 H3068 H5162 H3605 H2723 H7703 H5731 H6160 H3068 H8342 H8057 H1588 H4672 H2172

யெகோவா சீயோனுக்கு ஆறுதல் செய்வார்; அவர் அதின் பாழான இடங்களையெல்லாம் தேறுதலடையச்செய்து, அதின் வனாந்திரத்தை ஏதேனைப்போலவும், அதின் காலியான இடத்தைக் யெகோவாவின் தோட்டத்தைப்போலவும் ஆக்குவார்; சந்தோஷமும் மகிழ்ச்சியும் துதியும் பாடலின் சத்தமும் அதில் உண்டாயிருக்கும்.

4 הַקְשִׁיבוּ אֵלַי עַמִּי וּלְאוּמִּי אֵלַי הַאֲזִינוּ
கவனியுங்கள் என்னிடத்தில் என்-ஜனமே என்-ஜாதியே என்னிடத்தில் செவிகொடுங்கள்
H7181 H0413 H5971 H3816 H0413 H0238

כִּי תוֹרָה מֵאִתִּי תֵּצֵא וּמִשְׁפָּטִי לְאוֹר עַמִּים אַרְגִּיעַ׃
எனெனில் நியாயப்பிரமாணம் என்னிடத்திலிருந்து புறப்படும் என்-நியாயமும் ஜனங்களுக்கு அமைதியாகச்செய்வேன்
H3588 H8451 H0854 H3318 H4941 H5971 H7037

என் மக்களே, எனக்குச் செவிகொடுங்கள்; என் மக்களே, என் வாக்கைக் கவனியுங்கள்; வேதம் என்னிலிருந்து வெளிப்படும்; என் பிரமாணத்தை மக்களின் வெளிச்சமாக நிறுவுவேன்.

5 קָרוֹב צִדְקִי יָצָא יִשְׁעִי וּזְרֹעַי עַמִּים
நெருக்கமானது என்-நீதி புறப்பட்டது என்-இரட்சிப்பு என்-புயங்களும் ஜனங்களை
H7138 H6664 H3318 H3468 H2220 H5971

אֵלַי אִיִּים יְקַוּוּ וְאֶל־זְרֹעִי יִשְׁפְּטוּ יְיַחֵלוּן׃
என்னிடத்தில் தீவுகள் காத்திருக்கும் என்-புயத்தில்-மற்றும் என்-புயத்தில் நியாயத்தீர்க்கும் நம்புவார்கள்
H0413 H0339 H3176 H0413 H2220 H8199

என் நீதி சமீபமாயிருக்கிறது; என் இரட்சிப்பு வெளிப்படும்; என் புயங்கள் மக்களை நியாயந்தீர்க்கும்; தீவுகள் எனக்குக் காத்திருந்து, என் புயத்தின்மேல் நம்பிக்கையாயிருக்கும்.

6 שְׂאוּ אֶל־שָׁמַיִם עֵינֵיכֶם וְהַבָּיטוּ לַמַּטָּה כִּי־שָׁמַיִם כֶּעָשָׁן נִמְלָחוּ וְהָאָרֶץ כַּבֶּגֶד תִּבְלֶה וְיֹשְׁבֶיהָ כְּמוֹ־כֵן תְּמוּתָן׃
உயர்த்துங்கள் வானங்களின்-நோக்கி உங்கள்-கண்களை பாருங்கள்-மற்றும் நோக்கி
H5375 H8064 H5869 H5027 H0413

பூமியை கீழ் எனெனில் வானங்கள் புகையைப்போல கரைந்துபோகும் பூமியும்
H0776 H8478 H3588 H8064 H6227 H4743 H0776

ஆடையைப்போல பழையாகும் அதில்-குடியிருப்பவர்களும் அவ்வாறே அவ்வாறே
H3830 H1086 H3427 H3644 H3651

சாவார்கள் என்-இரட்சிப்புமோ என்றென்றும் இருக்கும் என்-நீதியும் இல்லை தகராது
H4191 H3444 H5769 H1961 H6666 H3808 H2865

ס

உங்கள் கண்களை வானத்திற்கு ஏறெடுங்கள், கீழே இருக்கிற பூமியையும் நோக்கிப்பாருங்கள்; வானம் புகையைப்போல் ஒழிந்துபோகும், பூமி ஆடையைப்போல் பழையதாகும்; அதின் குடிமக்களும் அப்படியே ஒழிந்துபோவார்கள்; என் இரட்சிப்போ என்றென்றைக்கும் இருக்கும்; என் நீதி அற்றுப்போவதில்லை.

7

תּוֹרָתִי	עַם	צֶדֶק	יוֹדְעֵי	אֵלַי	שִׁמְעוּ
என்-நியாயப்பிரமாணம்	ஜனமே	நீதியை	அறிகிறவர்களே	என்னிடத்தில்	கேளுங்கள்
H8451		H6664	H3045	H0413	H8085

אֱנוֹשׁ	חֶרְפַּת	תִּירְאוּ	אַל־	בִּלְבָּם	
மனிதனின்	நிந்தையை	பயப்படுங்கள்	அல்ல	உங்கள்-இருதயத்தில்	
H0582	H2781	H3372	H0408		

תֵּחָתּוּ׃	אַל־	וּמִגִּדֻּפָתָם	
கலக்கமடையுங்கள்	அல்ல	அவர்கள்-நிந்தனைகளிலிருந்து	
H2865	H0408	H1421	

நீதியை அறிந்தவர்களே, என் வேதத்தை இருதயத்தில் பதித்திருக்கிற மக்களே, எனக்குச் செவிகொடுங்கள்; மனிதர்களின் நிந்தனைக்குப் பயப்படாமலும், அவர்கள் தூஷணங்களால் கலங்காமலும் இருங்கள்.

8

וְכַצֶּמֶר	עָשׁ	יֹאכְלֵם	כַּבֶּגֶד	כִּי
ஆட்டுக்கோலைப்போலும்	பூச்சி	தின்னும்-அவர்களை	ஆடையைப்போல	எனெனில்
H6785		H0398		

וִישׁוּעָתִי	תִּהְיֶה	לְעוֹלָם	וְצִדְקָתִי	סָס	יֹאכְלֵם	
என்-இரட்சிப்பும்	இருக்கும்	என்றென்றும்	என்-நீதியுமோ	புழு	தின்னும்-அவர்களை	
H3444	H1961	H5769	H6666	H5580	H0398	

ס	דּוֹרִים׃	לְדֹר	
—	தலைமுறைகளின்	தலைமுறைக்கு	
	H1755	H1755	

பொட்டுப்பூச்சி அவர்களை ஆடையைப்போல் அரித்து, புழு அவர்களை ஆட்டுரோமத்தைப்போல் தின்னும்; என்னுடைய நீதியோ என்றென்றைக்கும் நிலைக்கும், என் இரட்சிப்பு தலைமுறை தலைமுறைதோறும் இருக்கும்.

9

כִּימֵי	עֲוֹרִי	יְהוָה	זְרוֹעַ	עוּזִּי	לִבְשִׁי־	עוּרִי	עוּרִי	
நாட்களில்-போல	விழி	யெகோவாவின்	புயமே	பலத்தை	அணியுகொள்	விழி	விழி	
H3117	H5782	H3068	H2220	H5797	H3847	H5782	H5782	

הַמַּחְצֶבֶת	הֲיֹא	אַתְּ־	הֲלוֹא	עוֹלָמִים	דֹּרוֹת	קֶדֶם
வெட்டியவள்	அதுவே	நீயே	அல்லவா	நித்தியத்தின்	தலைமுறைகள்	பூர்வகாலத்தின்
H2672	H1931		H3808	H5769	H1755	

תַּנִּין׃	מְחוֹלֶלֶת	רַהַב
விலங்கை	குத்தியவள்	ராகாபை
		H7294

எழும்பு, எழும்பு, பெலன்கொள்; யெகோவாவின் புயமே, ஆரம்ப நாட்களிலும் முந்தின தலைமுறைகளிலும் எழும்பினபடி எழும்பு; இராகாபைத் துண்டித்ததும் வலுசர்ப்பத்தை வதைத்ததும் நீதானல்லவோ?

10

תְּהוֹם	מֵי	יָם	הַמַּחֲרֶבֶת	הֲיֹא	אַתְּ־	הֲלוֹא
ஆழத்தின்	தண்ணீர்களை	கடலை	வறண்டாக்கியவள்	அதுவே	நீயே	அல்லவா
H8415	H4325	H3220		H1931		H3808

גְּאוּלִים׃	לַעֲבֹר	דֶּרֶךְ	יָם	מַעֲמַקֵּי־	הַשָּׂמָה	רַבָּה
மீட்கப்பட்டவர்கள்	கடப்பதற்கு	வழியாக	கடலின்	ஆழங்களை	ஆக்கியவள்	பெரிய
		H1870	H3220	H4615		

மகா ஆழத்தின் தண்ணீர்களாகிய கடலை வற்றிப்போகச்செய்ததும், மீட்கப்பட்டவர்கள் கடந்துபோகக் கடலின் பள்ளங்களை வழியாக்கினதும் நீதானல்லவோ?

	צִיּוֹן	וּבָאוּ	יְשׁוּבוּן	יְהוָה	וּפְדוּיֵי	11
	சீயோனுக்கு	வருவார்கள்	திரும்புவார்கள்	யெகோவாவின்	மீட்கப்பட்டவர்களும்	
	H6726	H0935	H7725	H3068	H6299	

שָׂשׂוֹן	רֹאשָׁם	עַל־	עוֹלָם	וְשִׂמְחַת	בְּרִנָּה
களிப்பும்	அவர்கள்-தலையின்	மேல்	நித்தியத்தின்	நித்திய-மகிழ்ச்சியும்	ஆர்ப்பரிப்போடு
H8342			H5769	H8057	H7440

	ס	:וַאֲנָחָה	יָגוֹן	נָסוּ	יַשִּׂיגוּן	וְשִׂמְחָה
	—	பெருமூச்சும்	துயரமும்	ஓடின	அடைவார்கள்	மகிழ்ச்சியும்
		H0585	H3015	H5127	H5381	H8057

அப்படியே யெகோவாவால் மீட்கப்பட்டவர்கள் ஆனந்தக்களிப்புடன் பாடி சீயோனுக்குத் திரும்பிவருவார்கள்; நித்திய மகிழ்ச்சி அவர்கள் தலையின்மேல் இருக்கும்; சந்தோஷமும் மகிழ்ச்சியும் அடைவார்கள்; சஞ்சலமும் தவிப்பும் ஓடிப்போகும்.

	וַתִּירָאֹ	אֱנֹכִי	אֲנֹכִי	הוּא	מְנַחֲמְכֶם	מִי־	אֱנוֹשׁ	12
	பயப்படுகிறாய்	நான்	நான்	அவர்	ஆறுதலளிக்கிறவர்-உங்களை	யார்	நீ	
	H3372	H0595	H0595	H1931	H5162	H4310		

חָצִיר	אָדָם	וּמִבֶּן־	יָמוּת	מֵאֱנוֹשׁ	
புல்லைப்போல	மனிதன்	மகனிலிருந்து-மற்றும்	சாகுகிறவன்	மனிதனிடமிருந்து	
	H0120		H4191	H0582	

:יִנָּתֵן
கொடுக்கப்படும்
H5414

நான், நானே உங்களுக்கு ஆறுதல் செய்கிறவர்; சாகப்போகிற மனிதனுக்கும், புல்லுக்கொப்பாகிற மனுபுத்திரனுக்கும் பயப்படுகிறதற்கும், வானங்களை விரித்து, பூமியை அஸ்திபாரப்படுத்தி, உன்னை உண்டாக்கின யெகோவாவை மறக்கிறதற்கும் நீ யார்?

שָׁמַיִם	נוֹטֶה	עֹשֶׂךָ	יְהוָה	וַתִּשְׁכַּח	13
வானங்களை	விரிக்கிறவரை	உண்டாக்கியவரே-உன்னை	யெகோவாவை	மறந்தாய்	
H8064	H5186		H3068	H7911	

מִפְּנֵי	הַיּוֹם	כָּל־	תָּמִיד	וַתְּפַחֵד	אֶרֶץ	וַיֹּסֵד	
முன்னிலிருந்து	நாளிலும்	எல்லா	எப்போதும்	பயந்தாய்	பூமியை	அஸ்திபாரமிட்டவரையும்	
H6440	H3117	H3605	H8548	H6342	H0776	H3245	

:הַמֵּצִיק	חֲמַת	וְאַיֵּה	לְהַשְׁחִית	כּוֹנֵן	כַּאֲשֶׁר	הַמֵּצִיק	חֲמַת
உழல்பவனின்	கோபம்	எங்கே	அழிக்க	தயாரான	அவன்	உழல்பவனின்	கோபத்தை
H6693	H2534	H0346	H7843			H6693	H2534

துன்பம் செய்கிறவன் அழிக்க ஆயத்தமாகிறபோது, நீ அவனுடைய கடுங்கோபத்திற்கு எப்போதும் இடைவிடாமல் பயப்படுகிறதென்ன? துன்பம் செய்கிறவனுடைய கடுங்கோபம் எங்கே?

	וְלֹא	לַשַּׁחַת	יָמוּת	וְלֹא־	לְהִפָּתֵחַ	צָעֵה	מְהֵר	14
	இல்லை	குழியில்	சாவான்	இல்லை	விடுவிக்கப்பட	குனிந்தவன்	விரைவில்	
	H3808	H7845	H4191	H3808		H6808		

:לַחְמוֹ	יֶחְסַר
அவன்-அப்பம்	குறைவாது
H3899	H2637

சிறைப்பட்டுப்போனவன் துரிதமாக விடுதலையாவான்; அவன் குழியிலே சாவதுமில்லை, அவனுடைய அப்பம் குறைவுபடுவதுமில்லை.

15

וַיֵּהֻמּוּ	הַיָּם	רֹגַע	אֱלֹהֶיךָ	יְהוָה	וְאָנֹכִי
அலைகளையும்-மற்றும்	கடலை	அமைதியாக்குகிறவர்	உன்-தேவன்	யெகோவா	நானோ
H1993	H3220		H0430	H3068	H0595

שְׁמוֹ׃	צְבָאוֹת	יְהוָה	גַּלָּיו
அவர்-நாமம்	சேனைகளின்	யெகோவா	அதன்-அலைகள்
H8034		H3068	H1530

உன் தேவனாயிருக்கிற யெகோவா நானே; அலைகள் கொந்தளிக்கத்தக்கதாக கடலைக் குலுக்குகிற சேனைகளின் யெகோவா என்கிற நாமமுள்ளவர்.

16

יָדִי	וּבְצֵל	בְּפִיךָ	דְּבָרַי	וָאָשִׂים	
என்-கரத்தின்	நிழலில்-மற்றும்	உன்-வாயில்	என்-வார்த்தைகளை	வைத்தேன்-மற்றும்	
H3027	H6738	H6310	H1697		

אָרֶץ	וְלִיסֹּד	שָׁמַיִם	לִנְטֹעַ	כְּסִיתִיךָ
பூமியை	அஸ்திபாரமிடவும்	வானங்களை	நடுவதற்கு	மறைத்தேன்-உன்னை
H0776	H3245	H8064	H5193	H3680

ס	אָתָּה׃	עַמִּי־	לְצִיּוֹן	וְלֵאמֹר
—	நீ	என்-ஜனமே	சீயோனுக்கு	சொல்வதற்கும்-மற்றும்
			H6726	H0559

நான் வானத்தை நிலைப்படுத்தி, பூமியை அஸ்திபாரப்படுத்தி, சீயோனை நோக்கி: நீ என் மக்கள்கூட்டமென்று சொல்வதற்காக, நான் என் வார்த்தையை உன் வாயிலே அருளி, என் கரத்தின் நிழலினால் உன்னை மறைக்கிறேன்.

17

מִיַּד	שָׁתִית	אֲשֶׁר	יְרוּשָׁלַ͏ִם	קוּמִי	הִתְעוֹרְרִי	הִתְעוֹרְרִי
கரத்திலிருந்து	குடித்தாய்	யார்	எருசலேமே	எழு	விழித்தெழு	விழித்தெழு
H3027	H8354		H3389		H5782	H5782

קֻבַּעַת	אֵת־	חֲמָתוֹ	כּוֹס	אֵת־	יְהוָה
கிண்ணத்தின்	—	அவர்-கோபத்தின்	கிண்ணத்தை	—	யெகோவாவின்
H6907	H0853	H2534		H0853	H3068

מָצִית׃	שָׁתִית	הַתַּרְעֵלָה	כּוֹס
வறண்டாக்கினாய்	குடித்தாய்	தத்தளிப்பின்	கிண்ணத்தை
H4680	H8354	H8653	

எழும்பு, எழும்பு, யெகோவாவுடைய கடுங்கோபத்தின் பாத்திரத்தை அவருடைய கையில் வாங்கிக் குடித்திருக்கிற எருசலேமே, எழுந்துநில், தத்தளிக்கச்செய்யும் பாத்திரத்தின் வண்டல்களை உறிஞ்சிக் குடித்தாய்.

18

בָּנִים	מִכֹּל־	לָהּ	מְנַהֵל	אֵין־	
பிள்ளைகளின்	எல்லா-மத்தியிலிருந்து	அவளுக்கு	வழிநடத்துகிறவன்	இல்லை	
	H3605		H5095	H0369	

מִכֹּל־	בְּיָדָהּ	מַחֲזִיק	וְאֵין	יָלְדָה
எல்லா-மத்தியிலிருந்து	அவள்-கரத்தில்	பிடிக்கிறவன்	இல்லை	பெற்றெடுத்தவள்
H3605	H3027	H2388	H0369	H3205

גִּדְּלָה׃	בָּנִים	
வளர்த்தவள்	பிள்ளைகளின்	
H1431		

அவள் பெற்ற மக்கள் அனைவருக்குள்ளும் அவளை நடத்துவார் ஒருவருமில்லை; அவள் வளர்த்த மகன்கள் எல்லோரிலும் அவளைக் கைகொடுத்து அழைப்பார் ஒருவருமில்லை.

19 שְׁתָּיִם הֵנָּה֙ קָרְאֹתַ֣יִךְ יָנ֔וּד מִי֙ לָ֣ךְ הַשֹּׁ֔ד וְשֶׁ֖בֶר וְרָעָ֣ב וְחֶ֑רֶב מִי֙ אֲנַחֵ֣מֵךְ׃
இரண்டு இவை உனக்கு-நேரிட்டவை யார் ஆறுதலளிப்பார் உனக்கு அழிவும் உடைப்பும் பஞ்சமும் வாளும் யார் ஆறுதலளிப்பேன்-உன்னை
H8147 H2007 H7122 H4310 H5110 H7701 H7667 H7458 H2719 H4310 H5162

இவ்விரண்டும் உனக்குச் சம்பவித்தது; உன்னை ஆறுதல்படுத்துகிறவன் யார்? பாழாகுதலும், அழிவும், பஞ்சமும், பட்டயமும் வந்தன; யாரைக்கொண்டு உன்னை ஆறுதல்படுத்துவேன்?

20 בָּנַ֙יִךְ֙ עָלְפ֔וּ שָׁכְב֖וּ בְּרֹ֣אשׁ כָּל־ חוּצ֑וֹת כְּתְא֣וֹ מִכְמָ֔ר הַמְלֵאִ֖ים חֲמַת־ יְהוָ֥ה גַּעֲרַ֥ת אֱלֹהָֽיִךְ׃
உன்-பிள்ளைகள் மயங்கினார்கள் படுத்திருந்தனர் தலையில் எல்லா தெருக்களின் காட்டெருமைப்போல வலையில் நிறைந்தவர்களே கோபத்தால் யெகோவாவின் கடிந்தோக்கத்தால் உன்-தேவனின்
H1606 H430 H8377 H4392 H2534 H3068 H2351 H3605 H7901 H5968 H1121

உன் மகன்கள் தளர்ந்து விழுந்தார்கள்; அவர்கள், வலையிலே சிக்கிய கலைமானைப்போல, அனைத்து வீதிகளின் முனையிலும், யெகோவாவுடைய கடுங்கோபத்தினாலும், உன் தேவனுடைய கடிந்துகொள்ளுதலினாலும் நிறைந்தவர்களாய்க் கிடக்கிறார்கள்.

21 לָכֵ֣ן שִׁמְעִי־ נָ֣א זֹ֗את עֲנִיָּה֙ וּשְׁכֹרַ֣ת וְלֹ֔א מִיָּֽיִן׃ ס
ஆகையால் கேள் இப்போது இதை துன்பத்தவளே குடித்தவளே-மற்றும் இல்லை திராட்சைரசத்தினால்
H3196 — H8085 H4994 H2063 H6041 H7937 H3808

ஆகையால் சிறுமைப்பட்டவளே, மதுபானங்குடிக்காமல் வெறிகொண்டவளே, நீ கேள்.

22 כֹּֽה־ אָמַ֞ר אֲדֹנַ֣יִךְ יְהוָ֗ה וֵאלֹהַ֙יִךְ֙ יָרִ֔יב הִנֵּ֙ה לָקַ֣חְתִּי מִיָּדֵ֔ךְ אֶת־ כּ֖וֹס תַּרְעֵלָ֑ה אֶת־ קֻבַּ֥עַת כּוֹס־ חֲמָתִ֖י לֹא־ תוֹסִ֥יפִי לִשְׁתּוֹתָ֖הּ עֽוֹד׃
இவ்வாறு சொல்கிறார் உன்-ஆண்டவரும் உன்-தேவனும் வாதிடுகிறார் இதோ எடுத்தேன் உன்-கரத்திலிருந்து கிண்ணத்தை தத்தளிப்பின் கிண்ணத்தின் — கிண்ணத்தை என்-கோபத்தின் இல்லை குடிப்பதற்கு-அதை தொடர்ந்து-இனி இனிமேல்
H3541 H3068 H0113 H0559 H0430 H7378 H3027 H0853 H3947 H2009 H5750 H8354 H3254 H8653 H6907 H0853 H2534 H3808

கர்த்தராகிய உன் ஆண்டவரும் தம்முடைய மக்களுக்காக வழக்காடப்போகிற உன் தேவனுமானவர் சொல்கிறது என்னவென்றால்: இதோ, தத்தளிப்பின் பாத்திரத்தை உன் கையிலிருந்து நீக்கிப்போடுகிறேன், இனி என் கடுங்கோபத்தினுடைய பாத்திரத்தின் வண்டல்களை நீ குடிப்பதில்லை.

אָמְרוּ	אֲשֶׁר־	מוֹגַיִךְ	בְיַד־	וְשַׂמְתִּיהָ	23
சொன்னார்கள்	யார்	உன்னை-துன்புறுத்துகிறவர்களின்	கரத்தில்	வைப்பேன்-அதை	
H0559		H3013	H3027		

כָּאָרֶץ	וַתָּשִׂימִי	וְנַעֲבְרָה	שְׁחִי	לְנַפְשֵׁךְ
பூமியைப்போல	வைத்தாய்	கடந்துபோவோம்-மற்றும்	குனி	உன்-ஆத்துமாவுக்கு
H0776			H7812	H5315

ס	לַעֹבְרִים׃	וְכַחוּץ	גֵּוֵךְ
—	கடந்துபோகிறவர்களுக்கு	தெருவைப்போலும்	உன்-முதுகையை
		H2351	

உன்னை நோக்கி: நாங்கள் கடந்துபோகும்படிக்குக் குனியென்று சொல்லி, கடந்துபோகிறவர்களுக்கு நீ உன் முதுகைத் தரையும் வீதியுமாக்கும்படி, உன்னைச் சஞ்சலப்படுத்தினவர்களின் கையில் அதைக் கொடுப்பேன் என்றார்.

Chapter 52

בִּגְדֵי	וּלְבְשִׁי	צִיּוֹן	עֻזֵּךְ	לִבְשִׁי	עוּרִי	עוּרִי	1
ஆடைகளை	அணியுகொள்	சீயோனே	உன்-பலத்தை	அணியுகொள்	விழி	விழி	
	H3847	H6726	H5797	H3847	H5782	H5782	

לֹא	כִּי	הַקֹּדֶשׁ	עִיר	יְרוּשָׁלַ͏ִם	תִּפְאַרְתֵּךְ
இல்லை	எனெனில்	பரிசுத்தத்தின்	நகரமே	எருசலேமே	உன்-அலங்காரத்தின்
H3808		H6944		H3389	H8597

עָרֵל	עוֹד	בָּךְ	יָבֹא־	יוֹסִיף	
விருத்தசேதனம்-இல்லாதவன்	இனிமேல்	உன்னிடத்தில்	வரான்	தொடர்ந்து-இனி	
H6189	H5750		H0935	H3254	

וְטָמֵא׃
அசுத்தமானவனும்
H2931

எழும்பு, எழும்பு, சீயோனே, உன் வல்லமையை அணிந்துகொள்; பரிசுத்த நகரமாகிய எருசலேமே, உன் அலங்கார உடைகளை உடுத்திக்கொள்; விருத்தசேதனமில்லாதவனும் அசுத்தனும் இனி உன்னிடத்தில் வருவதில்லை.

)הָתְפַּתְּחִי(	]התפתחו[	יְרוּשָׁלָ͏ִם	שְׁבִי	קוּמִי	מֵעָפָר	הִתְנַעֲרִי	2
அவிழ்த்துகொள்	—	எருசலேமே	உட்கார்	எழு	புழுதியிலிருந்து	துடைத்தெழு	
		H3389	H3427		H6083	H5287	

ס	צִיּוֹן׃	בַּת־	שְׁבִיָּה	צַוָּארֵךְ	מוֹסְרֵי
—	சீயோனின்	மகளே	சிறைப்பட்டவளே	உன்-கழுத்தின்	கட்டுகளை
	H6726	H1323			H4147

தூசியை உதறிவிட்டு எழுந்திரு; எருசலேமே, வீற்றிரு; சிறைப்பட்டுப்போன மகளாகிய சீயோனே, உன் கழுத்திலுள்ள கட்டுகளை அவிழ்த்துவிடு.

וְלֹא	נִמְכַּרְתֶּם	חִנָּם	יְהוָה	אָמַר	כֹּה	כִּי־	3
இல்லை	விற்கப்பட்டீர்கள்	இலவசமாக	யெகோவா	சொல்கிறார்	இவ்வாறு	எனெனில்	
H3808	H4376	H2600	H3068	H0559	H3541		

תִּגָּאֲלוּ׃	בְּכֶסֶף
மீட்கப்படுவீர்கள்	வெள்ளியினால்
	H3701

விலையின்றி விற்கப்பட்டீர்கள், பணமின்றி மீட்கப்படுவீர்கள் என்று யெகோவா சொல்கிறார்.

4 כִּי כֹה אָמַר אֲדֹנָי יְהוִה מִצְרַיִם יָרַד־
எனெனில் இவ்வாறு சொல்கிறார் ஆண்டவராகிய யெகோவா எகிப்துக்கு இறங்கினார்
H3541 H0559 H0136 H3069 H4714 H3381

עַמִּי בָרִאשֹׁנָה לָגוּר שָׁם וְאַשּׁוּר בְּאֶפֶס עֹשְׁקוֹ׃
என்-ஜனம் முதலில் தங்க அங்கே அச்சூரும் இல்லாமல் உழல்படுத்தியது-அவனை
H7223 H1481 H8033 H0804 H0369 H6231

முற்காலத்தில் என் மக்கள் தங்கும்படி எகிப்திற்குப் போனார்கள்; அசீரியனும் காரணமில்லாமல் அவர்களை ஒடுக்கினான் என்று யெகோவாவாகிய ஆண்டவர் சொல்கிறார்.

5 וְעַתָּה מָה־(לִי־)[מִי־] נְאֻם־יְהוָה
இப்போதும் — — என்ன எனக்கு உரையின்-படி யெகோவாவின்
H6258 H4100 H4100 H6311 H5002 H3068

כִּי־לָקַח עַמִּי חִנָּם [משלו] (מֹשְׁלָיו)
எனெனில் எடுக்கப்பட்டது என்-ஜனம் இலவசமாக — அதன்-ஆளுபவர்கள்
H3947 H5971 H2600 H4910 H4910

וְתָמִיד כָּל־הַיּוֹם יְהֵילִילוּ נְאֻם־יְהוָה
எப்போதும்-மற்றும் எல்லா நாளிலும் அலறுகிறார்கள் உரையின்-படி யெகோவாவின்
H3068 H5002 H3213 H3605 H3117 H8548

שְׁמִי מְנֻאָץ׃
என்-நாமம் நிந்திக்கப்படுகிறது
H8034 H5006

இப்பொழுது எனக்கு இங்கே என்ன இருக்கிறது, என் மக்கள் வீணாகக் கொண்டுபோகப்பட்டார்கள்; அவர்களை ஆளுகிறவர்கள் அவர்களை பரிகாசம் செய்கிறார்கள்; எப்போதும் இடைவிடாமல் என் நாமம் தூஷிக்கப்படுகிறது என்று யெகோவா சொல்கிறார்.

6 לָכֵן יֵדַע עַמִּי שְׁמִי לָכֵן בַּיּוֹם הַהוּא כִּי־
எனெனில் அந்த நாளில் ஆகையால் என்-நாமத்தை என்-ஜனம் அறியும் ஆகையால்
H1931 H3117 H3045 H8034 H5971 H3651

אֲנִי־הוּא הַמְדַבֵּר הִנֵּנִי׃
நான் அவர் பேசுகிறவர் இதோ-நான்
H0589 H1931 H1696 H2009

இதினிமித்தம், என் மக்கள் என் நாமத்தை அறிவார்கள்; இதைச் சொல்கிறவர் நானே என்று அக்காலத்திலே அறிவார்கள்; இதோ, இங்கே இருக்கிறேன் என்று யெகோவா சொல்கிறார்.

7 מַה־נָּאוּ עַל־הֶהָרִים רַגְלֵי
எவ்வளவு அழகானவை மேல் மலைகளின் பாதங்கள்
H4100 H4998 H5921 H2022 H7272

מְבַשֵּׂר מַשְׁמִיעַ שָׁלוֹם
நற்செய்தி-கொண்டுவருகிறவனின் கேட்கச்செய்கிறவன் சமாதானத்தை
H1319 H8085 H7965

מְבַשֵּׂר מַשְׁמִיעַ יְשׁוּעָה
நற்செய்தி-கொண்டுவருகிறவன் கேட்கச்செய்கிறவன் இரட்சிப்பை
H1319 H8085 H3444

אֹמֵר לְצִיּוֹן מָלַךְ אֱלֹהָיִךְ׃
சீயோனுக்கு ஆளுகிறார் உன்-தேவன்
H0559 H6726 H0430

சமாதானத்தைக் கூறி, நற்காரியங்களைச் சுவிசேஷமாக அறிவித்து, இரட்சிப்பைப் பிரசித்தப்படுத்தி: உன் தேவன் ராஜரிகம் செய்கிறாரென்று சீயோனுக்குச் சொல்கிற நற்செய்தியாளனுடைய பாதங்கள் மலைகளின்மேல் எவ்வளவு அழகாயிருக்கின்றன.

יְרַנֵּנוּ	יַחְדָּיו	קוֹל	נָשְׂאוּ	צֹפַיִךְ	קוֹל	8
ஆர்ப்பரிக்கிறார்கள்	ஒருமித்து	குரலை	உயர்த்தினார்கள் H5375	உன்-காவலர்களின் H6822	குரல்	

יְהוָה	בְּשׁוּב	יִרְאוּ	בְּעַיִן	עַיִן	כִּי
யெகோவா H3068	திரும்புகிறபோது H7725	பார்ப்பார்கள் H7200	கண்ணால்	கண்ணால்	எனெனில்

צִיּוֹן׃
சீயோனுக்கு H6726

உன் ஜாமக்காரருடைய சத்தம் கேட்கப்படும்; அவர்கள் சத்தமிட்டு ஏகமாகக் கெம்பீரிப்பார்கள்; ஏனென்றால், யெகோவா சீயோனைத் திரும்பிவரச்செய்யும்போது, அதைக் கண்ணாரக் காண்பார்கள்.

כִּי־	יְרוּשָׁלָ͏ִם	חָרְבוֹת	יַחְדָּיו	רַנְּנוּ	פִּצְחוּ	9
எனெனில்	எருசலேமின் H3389	பாழானவைகளே H2723	ஒருமித்து	ஆர்ப்பரியுங்கள்	தொடங்குங்கள் H6476	

יְרוּשָׁלָ͏ִם׃	גָּאַל	עַמּוֹ	יְהוָה	נִחַם
எருசலேமை H3389	மீட்டார்	அவர்-ஜனத்தை	யெகோவா H3068	ஆறுதல்-அளித்தார் H5162

எருசலேமின் பாழான இடங்களே, முழங்கி ஏகமாகக் கெம்பீரித்துப் பாடுங்கள்; யெகோவா தம்முடைய மக்களுக்கு ஆறுதல்செய்து எருசலேமை மீட்டுக்கொண்டார்.

כֹּל־	לְעֵינֵי	קָדְשׁוֹ	זְרוֹעַ	אֶת־	יְהוָה	חָשַׂף	10
எல்லா H3605	கண்களில்	அவர்-பரிசுத்தத்தின் H6944	புயத்தை H2220	— H0853	யெகோவா H3068	வெளிப்படுத்தினார் H2834	

אֱלֹהֵינוּ׃	יְשׁוּעַת	אֵת	אֶרֶץ	אַפְסֵי־	כֹּל־	וְרָאוּ	הַגּוֹיִם
நம்-தேவனின் H0430	இரட்சிப்பை H3444	— H0853	பூமியின் H0776	முனைகளின்	எல்லா H3605	கண்டன H7200	ஜாதிகளின்

ס
—

எல்லா தேசங்களின் கண்களுக்கு முன்பாகவும் யெகோவா தம்முடைய பரிசுத்த புயத்தை வெளிப்படுத்துவார்; பூமியின் எல்லைகளில் உள்ளவர்களெல்லோரும் நமது தேவனுடைய இரட்சிப்பைக் காண்பார்கள்.

אַל־	טָמֵא	מִשָּׁם	צְאוּ	סוּרוּ	סוּרוּ	11
அல்ல	அசுத்தமானதை	அங்கிருந்து	புறப்படுங்கள்	விலகுங்கள்	விலகுங்கள்	
H0408	H2931	H8033	H3318	H5493	H5493	

נֹשְׂאֵי	הִבָּרוּ	מְתוֹכָהּ	צְאוּ	תִּגָּעוּ	
சுமக்கிறவர்களே H5375	சுத்தமாகுங்கள் H1305	அதன்-நடுவிலிருந்து H8432	புறப்படுங்கள் H3318	தொடுங்கள் H5060	

יְהוָה׃	כְּלֵי	
யெகோவாவின் H3068	பாத்திரங்களை H3627	

புறப்படுங்கள், புறப்படுங்கள், அவ்விடம்விட்டுப் போங்கள்; அசுத்தமானதைத் தொடாதிருங்கள்; யெகோவாவுடைய பாத்திரங்களைச் சுமக்கிறவர்களே, அதின் நடுவிலிருந்து புறப்பட்டு உங்களைச் சுத்திகரியுங்கள்.

תֵּלֵכוּן	לֹא	וּבִמְנוּסָה	תֵּצֵאוּ	בְּחִפָּזוֹן	לֹא	כִּי	12
நடப்பீர்கள்	இல்லை	ஓட்டத்திலும்	புறப்படுவீர்கள்	அவசரத்தில்	இல்லை	எனெனில்	
H3212	H3808	H4499	H3318	H2649	H3808		

אֱלֹהֵי	וּמְאַסִפְכֶם	יְהוָה	לִפְנֵיכֶם	הֹלֵךְ	כִּי־
தேவன்	உங்கள்-பின்காப்பவரும்	யெகோவா	உங்கள்-முன்	நடக்கிறார்	எனெனில்
H0430	H0622	H3068	H6440	H1980	

ס	יִשְׂרָאֵל׃	
—	இஸ்ரவேலின்	
	H3478	

நீங்கள் துரிதமாகப் புறப்படுவதில்லை; நீங்கள் ஓடிப்போகிறவர்கள்போல ஓடிப்போவதுமில்லை; யெகோவா உங்கள் முன்னே போவார்; இஸ்ரவேலின் தேவன் உங்கள் பின்னே உங்களைக் காக்கிறவராயிருப்பார்.

וְנִשָּׂא	יָרוּם	עַבְדִּי	יַשְׂכִּיל	הִנֵּה	13
உயர்த்தப்படுவார்	உயர்ந்தவராகுவார்	என்-அடிமை	விவேகமாய்-நடந்துகொள்வார்	இதோ	
H5375		H5650		H2009	

מְאֹד׃	וְגָבַהּ
மிகவும்	மிகுந்தவராகுவார்
H3966	H1361

இதோ, என் ஊழியக்காரன் ஞானமாக நடப்பார், அவர் உயர்த்தப்பட்டு, மேன்மையும் மகா உன்னதமுமாயிருப்பார்.

מִשְׁחַת	כֵּן־	רַבִּים	עָלֶיךָ	שָׁמְמוּ	כַּאֲשֶׁר	14
சிதைந்தது	அவ்வாறே	அநேகர்	உன்னை-குறித்து	ஆச்சரியப்பட்டனர்	அவ்வாறே	
				H8074		

אָדָם׃	מִבְּנֵי	וְתֹאָרוֹ	מַרְאֵהוּ	מֵאִישׁ
மனிதன்	மனிதர்-பிள்ளைகளிலிருந்து	அவர்-உருவமும்	அவர்-தோற்றம்	மனிதனைவிட
H0120		H8389	H4758	H0376

மனிதனைப்பார்க்கிலும் அவருடைய முகப்பார்வையும், மனுபுத்திரரைப்பார்க்கிலும் அவருடைய ரூபமும், இவ்வளவு கொடூரம் அடைந்தபடியினாலே, அவரைக்கண்ட அநேகர் பிரமிப்படைந்தார்கள்.

							15
מְלָכִים	יִקְפְּצוּ	עָלָיו	רַבִּים	גּוֹיִם	יַזֶּה	כֵּן	
அரசர்கள்	மூடுவார்கள்	அவரை-குறித்து	அநேக	ஜாதிகளை	தெளிப்பார்	அவ்வாறே	
H4428	H7092						

רָאוּ	לָהֶם	סֻפָּר	לֹא־	אֲשֶׁר	כִּי	פִיהֶם
கண்டனர்	அவர்களுக்கு	சொல்லப்பட்டது	இல்லை	யாது	எனெனில்	அவர்கள்-வாயை
H7200			H3808			H6310

הִתְבּוֹנָנוּ׃	שָׁמְעוּ	לֹא־	וַאֲשֶׁר	
உணர்ந்தனர்	கேட்டது	இல்லை	இன்னும்-யாது	
H0995	H8085	H3808		

அப்படியே, அவர் அநேகம் தேசங்களின்மேல் தெளிப்பார்; அவர் நிமித்தம் ராஜாக்கள் தங்கள் வாயை மூடுவார்கள்; ஏனெனில், தங்களுக்குத் தெரிவிக்கப்படாதிருந்ததை அவர்கள் காண்பார்கள்; தாங்கள் கேள்விப்படாதிருந்ததை அவர்கள் அறிந்துகொள்வார்கள்.

Chapter 53

1 מִי (யாருக்கு) H4310 עַל־ (மேல்) יְהוָה (யெகோவாவின்) H3068 וּזְרוֹעַ (புயமும்) H2220 לְשִׁמְעָתֵנוּ (நம்-செய்தியை) H8052 הֶאֱמִין (விசுவாசித்தார்கள்) H0539 מִי (யார்) H4310 נִגְלָתָה׃ (வெளிப்படுத்தப்பட்டது) H1540

எங்கள் மூலமாகக் கேள்விப்பட்டதை விசுவாசித்தவன் யார்? யெகோவாவுடைய புயம் யாருக்கு வெளிப்பட்டது?

2 וַיַּעַל (வளர்ந்தார்) H5927 כַּיּוֹנֵק (தளிரைப்போல) H3126 לְפָנָיו (அவர்-முன்) H6440 וְכַשֹּׁרֶשׁ (வேரைப்போலும்) H8328 מֵאֶרֶץ (தேசத்திலிருந்து) H0776 צִיָּה (வறண்டான) H6723 לֹא־ (இல்லை) H3808 תֹאַר (தோற்றம்) H8389 לוֹ (அவருக்கு) H3808 וְלֹא (இல்லை) H3808 הָדָר (அழகு) H1926 וְנִרְאֵהוּ (பார்த்தோம்-அவரை) H7200 וְלֹא־ (இல்லை) H3808 מַרְאֶה (தோற்றம்) H4758 וְנֶחְמְדֵהוּ׃ (விரும்புவோம்-அவரை)

இளங்கிளையைப்போலவும், வறண்ட நிலத்திலிருந்து துளிர்க்கிற வேரைப்போலவும் அவனுக்கு முன்பாக எழும்புகிறார்; அவருக்கு அழகுமில்லை, சௌந்தரியமுமில்லை; அவரைப் பார்க்கும்போது, நாம் அவரை விரும்பத்தக்க ரூபம் அவருக்கு இல்லாதிருந்தது.

3 נִבְזֶה (அலட்சியமானவர்) H0959 וַחֲדַל (தவிர்க்கப்பட்டவர்) H2310 אִישִׁים (மனிதர்களால்) H0376 אִישׁ (மனிதன்) H0376 מַכְאֹבוֹת (வேதனைகளின்) H4341 וְיֹדֵעַ (அறிந்தவர்) H3045 וְלֹא (இல்லை) H3808 נִבְזֶה (அலட்சியமானவர்) H0959 מִמֶּנּוּ (அவரிடமிருந்து) פָּנִים (முகங்களை) H6440 וּכְמַסְתֵּר (மறைக்கிறவனைப்போல) H4564 חֳלִי (நோயை) H2483 וְלֹא חֲשַׁבְנֵהוּ׃ (மதித்தோம்-அவரை) H2803

அவர் அசட்டைசெய்யப்பட்டவரும், மனிதரால் புறக்கணிக்கப்பட்டவரும், துக்கம் நிறைந்தவரும், பாடு அநுபவித்தவருமாயிருந்தார்; அவரைவிட்டு, நம்முடைய முகங்களை மறைத்துக்கொண்டோம்; அவர் அசட்டைசெய்யப்பட்டிருந்தார்; அவரை ஒருபொருட்டாக எண்ணாமற்போனோம்.

4 אָכֵן (நிச்சயமாக) H0403 חֳלָיֵנוּ (நம்-நோய்களை) H2483 הוּא (அவர்) H1931 נָשָׂא (சுமந்தார்) H5375 וּמַכְאֹבֵינוּ (நம்-வேதனைகளையும்) H4341 סְבָלָם (சுமந்தார்-அவற்றை) H5445 וַאֲנַחְנוּ (நாமோ) H0587 חֲשַׁבְנֻהוּ (எண்ணினோம்-அவரை) H2803 נָגוּעַ (தண்டிக்கப்பட்டவர்) H5060 מֻכֶּה (அடிக்கப்பட்டவர்) H5221 אֱלֹהִים (தேவனால்) H0430 וּמְעֻנֶּה׃ (துன்பப்பட்டவர்-என்று)

உண்மையாகவே அவர் நம்முடைய பாடுகளை ஏற்றுக்கொண்டு, நம்முடைய துக்கங்களைச் சுமந்தார்; நாமோ, அவர் தேவனால் அடிபட்டு வாதிக்கப்பட்டு, சிறுமைப்பட்டவரென்று கருதினோம்.

מְעֹנֹתֵינוּ	מְדֻכָּא	מִפְּשָׁעֵנוּ	מְחֹלָל	וְהוּא	5
நம்-அக்கிரமங்களினால்	நசுக்கப்பட்டவர்	நம்-மீறுதல்களினால்	குத்தப்பட்டவர்	அவரோ	
H5771	H1792	H6588		H1931	

נִרְפָּא־	וּבַחֲבֻרָתוֹ	עָלָיו	שְׁלוֹמֵנוּ	מוּסַר
குணமாக்கப்பட்டது	அவர்-தழும்பங்களினால்	அவர்-மேல்	நம்-சமாதானத்தின்	தண்டனை
H7495	H2250		H7965	H4148

לָנוּ׃
நமக்கு

நம்முடைய மீறுதல்களின்காரணமாக அவர் காயப்பட்டு, நம்முடைய அக்கிரமங்களின்காரணமாக அவர் நொறுக்கப்பட்டார்; நமக்குச் சமாதானத்தை உண்டுபண்ணும் ஆக்கினை அவர்மேல் வந்தது; அவருடைய தழும்புகளால் குணமாகிறோம்.

לְדַרְכּוֹ	אִישׁ	תָּעִינוּ	כַּצֹּאן	כֻּלָּנוּ	6
தன்-வழிக்கு	ஒவ்வொருவரும்	வழிதவர்கள்	ஆடுகளைப்போல	நாம்-எல்லாரும்	
H1870	H0376	H8582	H6629	H3605	

עָוֹן	אֵת	בּוֹ	הִפְגִּיעַ	וַיהוָה	פָּנִינוּ
அக்கிரமத்தை	—	அவரில்	சந்திக்கச்செய்தார்	யெகோவாவோ	திரும்பினோம்
H5771	H0853		H6293	H3068	H6437

כֻּלָּנוּ׃
நம்-எல்லாரின்
H3605

நாம் எல்லோரும் ஆடுகளைப்போல வழிதப்பித் திரிந்து, அவனவன் தன்தன் வழியிலே போனோம்; யெகோவாவோ நம் அனைவருடைய அக்கிரமத்தையும் அவர்மேல் விழச்செய்தார்.

פִּיו	יִפְתַּח־	וְלֹא	נֹגַשׂ	וְהוּא	נֶעֱנָה	7
அவர்-வாயை	திறந்தார்	இல்லை	தாழ்மைப்படுத்தினார்	அவரோ	துன்பப்பட்டார்	
H6310		H3808		H1931	H5065	

לִפְנֵי	וּכְרָחֵל	יוּבָל	לַטֶּבַח	כַּשֶּׂה	
முன்	ஆடைப்போலும்-மற்றும்	கொண்டுபோகப்பட்டார்	அடிக்கப்பட	ஆடைப்போல	
H6440	H7353	H2986	H2874	H7716	

פִּיו׃	יִפְתָּח	וְלֹא	נֶאֱלָמָה	גֹּזְזֶיהָ
அவர்-வாயை	திறந்தார்	இல்லை	மூடியானது	மயிர்கத்துகிறவர்களின்
H6310		H3808	H0481	H1494

அவர் நெருக்கப்பட்டும் ஒடுக்கப்பட்டும் இருந்தார், ஆனாலும் தம்முடைய வாயை அவர் திறக்கவில்லை; அடிக்கப்படும்படி கொண்டுபோகப்படுகிற ஒரு ஆட்டுக்குட்டியைப்போலவும், தன்னை மயிர்க்கத்தரிக்கிறவனுக்கு முன்பாகச் சத்தமிடாதிருக்கிற ஆட்டைப்போலவும், அவர் தம்முடைய வாயைத் திறக்காமல் இருந்தார்.

וְאֶת־	לֻקָּח	וּמִמִּשְׁפָּט	מֵעֹצֶר			8
அவர்-மற்றும்	எடுக்கப்பட்டார்	நியாயத்திலிருந்து-மற்றும்	அடக்குமுறையிலிருந்து			
H0853	H3947	H4941	H6115			

מֵאֶרֶץ	נִגְזַר	כִּי	יְשׂוֹחֵחַ	מִי	דּוֹרוֹ
தேசத்திலிருந்து	வெட்டப்பட்டார்	எனெனில்	சிந்திப்பார்	யார்	அவர்-தலைமுறையை
H0776	H1504		H7878	H4310	H1755

לָמוֹ׃	נֶגַע	עַמִּי	מִפֶּשַׁע	חַיִּים
அவருக்கு	அடி	என்-ஜனத்தின்	மீறுதலினால்	உயிருள்ளவர்களின்
	H5061		H6588	

துன்பத்திலும் நியாயத்தீர்ப்பிலுமிருந்து அவர் எடுக்கப்பட்டார்; அவருடைய வம்சத்தை யாரால் சொல்லிமுடியும்; ஜீவனுள்ளோருடைய தேசத்திலிருந்து பிரிக்கப்பட்டார்; என் மக்களின் மீறுதலின்காரணமாக அவர் வாதிக்கப்பட்டார்.

וְאֶת־	קִבְרֹו	רְשָׁעִים	אֶת־	וַיִּתֵּן				9
செல்வந்தனோடு-மற்றும்	அவர்-கல்லறையை	துன்மார்களோடு	—	கொடுத்தார்				
H0854	H6913	H7563	H0854	H5414				
מִרְמָה	וְלֹא	עָשָׂה	חָמָס	לֹא־	עַל	בְּמֹתָיו	עָשִׁיר	
வஞ்சனை	இல்லை	செய்தார்	அநீதி	இல்லை	மேல்	அவர்-மரணத்தில்	செல்வந்தன்	
H4820	H3808		H2555	H3808		H4194	H6223	
							בְּפִיו׃	
							அவர்-வாயில்	
							H6310	

துன்மார்க்கரோடே அவருடைய பிரேதக்குழியை நியமித்தார்கள்; ஆனாலும் அவர் இறந்தபோது ஐசுவரியவானுடன் இருந்தார்; அவர் கொடுமை செய்யவில்லை; அவர் வாயில் வஞ்சனை இருந்ததுமில்லை.

תָּשִׂים	אִם־	הֶחֱלִי	דַּכְּאוֹ	חָפֵץ	וַיהוָה	10
வைப்பார்	இனி	நோயப்படுத்தினார்-அவரை	நசுக்க	விரும்பினார்	யெகோவாவோ	
			H1792		H3068	
יָמִים	יַאֲרִיךְ	זֶרַע	יִרְאֶה	נַפְשׁוֹ	אָשָׁם	
நாட்களை	நீடிப்பார்	சந்ததியை	பார்ப்பார்	அவர்-ஆத்துமாவை	பாவபரிகாரப்-பலியாக	
H3117	H0748	H2233	H7200	H5315	H0817	
			יְצְלָח׃	בְּיָדוֹ	יְהוָה	וְחֵפֶץ
			வெற்றியடையும்	அவர்-கரத்தில்	யெகோவாவின்	சித்தமும்
				H3027	H3068	H2656

யெகோவாவோ அவரை நொறுக்கச் சித்தமாகி, அவரைப் பாடுகளுக்கு உட்படுத்தினார்; அவருடைய ஆத்துமா தன்னைக் குற்றநிவாரணபலியாக ஒப்புக்கொடுக்கும்போது, அவர் தமது சந்ததியைக் கண்டு, நீடித்த நாளாயிருப்பார், யெகோவாவுக்குச் சித்தமானது அவர் கையினால் வாய்க்கும்.

יִשְׂבָּע	יִרְאֶה	נַפְשׁוֹ	מֵעֲמַל						11
திருப்தியடைவார்	பார்ப்பார்	அவர்-ஆத்துமா	தன்-ஆத்துமாவின்-வேதனையிலிருந்து						
H7646	H7200	H5315	H5999						
לָרַבִּים	עַבְדִּי	צַדִּיק	יַצְדִּיק	בְּדַעְתּוֹ					
அநேகருக்கு	என்-அடிமை	நீதிமானவன்	நீதிமானமாக்குவார்	அவர்-அறிவினால்					
	H5650	H6662	H6663	H1847					
					יִסְבֹּל׃	הוּא	וַעֲוֹנֹתָם		
					சுமப்பார்	அவர்	அவர்கள்-அக்கிரமங்களையும்		
					H5445	H1931	H5771		

அவர் தமது ஆத்தும வருத்தத்தின் பலனைக் கண்டு திருப்தியாவார்; என் தாசனாகிய நீதிபரர் தம்மைப்பற்றும் அறிவினால் அநேகரை நீதிமான்களாக்குவார்; அவர்களுடைய அக்கிரமங்களைத் தாமே சுமந்துகொள்வார்.

12

עֲצוּמִים	וְאֶת־	בָּרַבִּים	לוֹ	אֲחַלֵּק־	לָכֵן
பலசாலிகள்	பலசாலிகளோடு-மற்றும்	அநேகரோடு	அவருக்கு	பங்கிடுவேன்	ஆகையால்
H6099	H0854				

נַפְשׁוֹ	לַמָּוֶת	הֶעֱרָה	אֲשֶׁר	תַּחַת	שָׁלָל	יְחַלֵּק
தன்-ஆத்துமாவை	மரணத்திற்கு	வார்த்தார்	யார்	எனெனில்	கொள்ளையை	பங்கிடுவார்
H5315	H4194	H6168		H8478	H7998	

חֵטְא־	וְהוּא	נִמְנָה	פֹּשְׁעִים	וְאֶת־	
பாவத்தை	அவரோ	எண்ணப்பட்டார்	மீறுதல்காரர்கள்	மீறுதல்காரர்களோடு-மற்றும்	
H2399	H1931	H4487	H6586	H0854	

ס	יַפְגִּיעַ׃	וְלַפֹּשְׁעִים	נָשָׂא	רַבִּים	
—	பரிந்துபேசுகிறார்	மீறுதல்காரர்களுக்காக-மற்றும்	சுமந்தார்	அநேகரின்	
	H6293	H6586	H5375		

அவர் தம்முடைய ஆத்துமாவை மரணத்திலூற்றி, அக்கிரமக்காரரில் ஒருவராக கருதப்பட்டு, அநேகருடைய பாவத்தைத் தாமே சுமந்து, அக்கிரமக்காரருக்காக வேண்டிக்கொண்டதின்காரணமாக அநேகரை அவருக்குப் பங்காகக் கொடுப்பேன்; பலவான்களை அவர் தமக்குக் கொள்ளையாகப் பங்கிட்டுக்கொள்வார்.

Chapter 54

1

וְצַהֲלִי	רָנָּה	פִּצְחִי	יָלָדָה	לֹא	עֲקָרָה	רָנִי	
மகிழ்ச்சியாய்-ஆர்	ஆர்ப்பரிப்பு	வெடித்துப்-பாடு	பெற்ற	இல்லாத	மலடியே	பாடு	
	H7440	H6476	H3205	H3808	H6135		

שׁוֹמֵמָה	בְּנֵי־	רַבִּים	כִּי־	חָלָה	לֹא־
தனிமையானவளின்	பிள்ளைகள்-	அநேகர்	ஏனெனில்-	வேதனைப்பட்ட	இல்லாத-
H8074					H3808

יְהוָה׃	אָמַר	בְּעוּלָה	מִבְּנֵי
யெகோவா	சொன்னார்	புருஷனுள்ளவளின்	பிள்ளைகளைவிட-
H3068	H0559	H1166	

பிள்ளைபெறாத மலடியே, மகிழ்ந்துபாடு; கர்ப்பவேதனைப்படாதவளே, கெம்பீரமாகப் பாடி ஆனந்த சத்தமிடு; வாழ்க்கைப்பட்டவளுடைய பிள்ளைகளைப் பார்க்கிலும், தனியாக இருக்கும் பெண்ணுடைய பிள்ளைகள் அதிகம் என்று யெகோவா சொல்கிறார்.

2

מִשְׁכְּנוֹתַיִךְ	יְרִיעוֹת	אָהָלֵךְ	מְקוֹם	וְהַרְחִיבִי	
உன்-உறைவிடங்களின்	திரைகளையும்	உன்-கூடாரத்தின்	இடத்தை	விசாலமாக்கு	
H4908	H3407	H0168	H4725	H7337	

וִיתֵדֹתַיִךְ	מֵיתָרַיִךְ	תַּאֲרִיכִי	תַּחְשָׂכִי	אַל־	יַטּוּ	
உன்-முளைகளையும்	உன்-கயிறுகளை	நீளமாக்கு	தடுக்காதே	வேண்டாம்-	விரிக்கட்டும்	
H3489	H4340	H0748	H2820	H0408	H5186	

חַזָּקִי׃
உறுதிப்படுத்து
H2388

உன் கூடாரத்தின் இடத்தை விசாலமாக்கு; உன் குடியிருப்புகளின் திரைகள் விரிவாகட்டும்; தடைசெய்யாதே; உன் கயிறுகளை நீளமாக்கி, உன் முளைகளை உறுதிப்படுத்து.

3

יִירָֽשׁ	גּוֹיִם	וְזַרְעֲךָ֣	תִּפְרֹ֔צִי	וּשְׂמֹאול	יָמִ֖ין	כִּי־
உரிமையாக்கும்	ஜாதிகளை	உன்-சந்ததியும்	பரவுவாய்	இடதும்	வலது	ஏனெனில்-
H3423		H2233	H6555	H8040	H3225	

יוֹשִׁיבוּ׃	נְשַׁמּוֹת	וְעָרִ֥ים	
குடியேற்றுவர்	பாழான	பட்டணங்களையும்	
H3427	H8074		

நீ வலதுபுறத்திலும் இடதுபுறத்திலும் இடங்கொண்டு பெருகுவாய்; உன் சந்ததியார் தேசங்களைச் சொந்தமாக்கிக்கொண்டு, பாழாய்க்கிடந்த பட்டணங்களைக் குடியேற்றுவிப்பார்கள்.

4

וְאַל־	תֵּבֹושִׁי	לֹ֣א	כִּי־	תִירְאִי֮	אַל־	
வேண்டாம்-	வெட்கப்படுவாய்	இல்லை	ஏனெனில்-	பயப்படாதே	வேண்டாம்-	
H0408	H0954	H3808		H3372	H0408	

בָּ֔שֶׁת	כִּ֣י	תַחְפִּירִי֒	לֹ֣א	כִּ֣י	תִכָּלְמִ֗י
வெட்கத்தை	ஏனெனில்	நாணமடைவாய்	இல்லை	ஏனெனில்	அவமானப்படாதே
H1322		H2659	H3808		H3637

לֹ֣א	אַלְמְנוּתַ֔יִךְ	וְחֶרְפַּ֥ת	תִּשְׁכָּחִי֙	עֲלוּמַ֣יִךְ
இல்லை	உன்-விதவைப்பருவத்தின்	நிந்தையையும்	மறப்பாய்	உன்-இளமையின்
H3808	H0491	H2781	H7911	H5934

עֹ֖וד׃	תִּזְכְּרִי־
இனி	நினைப்பாய்-
H5750	H2142

பயப்படாதே, நீ வெட்கப்படுவதில்லை; வெட்கப்படாதே, நீ அவமானமடைவதில்லை; உன் வாலிபத்தின் வெட்கத்தை நீ மறந்து, உன் விதவையிருப்பின் நிந்தையை இனி நினைக்காமலிருப்பாய்.

5

שְׁמֹ֑ו	צְבָאֹ֣ות	יְהוָ֗ה	עֹשַׂ֙יִךְ֙	בְּעָלַ֣יִךְ	כִּ֤י
அவர்-நாமம்	சேனைகளின்	யெகோவா	உன்-உண்டாக்கினவர்	உன்-கணவன்	ஏனெனில்
H8034		H3068		H1166	

יִקָּרֵ֔א׃	הָאָ֣רֶץ	כָּל־	אֱלֹהֵ֥י	יִשְׂרָאֵ֖ל	קְדֹושׁ	וְגֹאֲלֵ֑ךְ
அழைக்கப்படுவார்	பூமியின்	எல்லா-	தேவன்	இஸ்ரவேலின்	பரிசுத்தர்	உன்-மீட்பரும்
H7121	H0776	H3605	H0430	H3478	H6918	

உன் சிருஷ்டிகரே உன் நாயகர்; சேனைகளின் யெகோவா என்பது அவருடைய நாமம், இஸ்ரவேலின் பரிசுத்தர் உன் மீட்பர், அவர் சர்வபூமியின் தேவன் என்னப்படுவார்.

6

קְרָאֲךָ֣	רוּחַ֙	וַעֲצוּבַ֣ת	עֲזוּבָ֔ה	כְּאִשָּׁ֥ה	כִּֽי־
அழைத்தார்-உன்னை	ஆவியின்	துக்கமான	கைவிடப்பட்ட	ஸ்திரீயைப்போல-	ஏனெனில்-
H7121	H7307			H0802	

אָמַ֖ר	תִּמָּאֵ֑ס	כִּ֣י	נְעוּרִ֔ים	וְאֵ֥שֶׁת	יְהוָ֖ה
சொன்னார்	வெறுக்கப்படுவாளோ	ஏனெனில்	இளமையின்	மனைவியையும்-	யெகோவா
H0559				H0802	H3068

אֱלֹהָֽיִךְ׃
உன்-தேவன்
H0430

கைவிடப்பட்டு மனம்நொந்தவளான பெண்ணைப்போலவும், இளம்பிராயத்தில் திருமணம்செய்து விவாகரத்து செய்யப்பட்ட மனைவியைப்போலவும் இருக்கிற உன்னைக் யெகோவா அழைத்தார் என்று உன் தேவன் சொல்கிறார்.

7

אֲקַבְּצֵֽךְ׃	גְּדֹלִ֔ים	וּבְרַחֲמִ֖ים	עֲזַבְתִּ֑יךְ	קֶ֣טֶן	בְּרֶ֤גַע
சேர்ப்பேன்-உன்னை	பெரிய	இரக்கங்களினால்	விட்டேன்-உன்னை	சிறிய	கணநேரம்-
H6908					H7281

இமைப்பொழுது உன்னைக் கைவிட்டேன்; ஆனாலும் உருக்கமான இரக்கங்களால் உன்னைச் சேர்த்துக்கொள்வேன்.

מִמֵּךְ	רֶגַע	פָּנַי	הִסְתַּרְתִּי	קֶצֶף	בְּשֶׁצֶף	8
உன்னிடமிருந்து	கணநேரம்	என்-முகத்தை	மறைத்தேன்	கோபத்தில்	பொங்கிய-	
	H7281	H6440	H5641		H8241	

יְהוָה׃	גֹּאֲלֵךְ	אָמַר	רַחֲמְתִיךְ	עוֹלָם	וּבְחֶסֶד
யெகோவா	உன்-மீட்பர்	சொன்னார்	இரக்கம்-காட்டினேன்-உனக்கு	நித்திய	கிருபையினால்
H3068		H0559	H7355	H5769	

ס
—

அற்பகாலம் மூண்ட கோபத்தினால் என் முகத்தை இமைப்பொழுது உனக்கு மறைத்தேன்; ஆனாலும் நித்திய கிருபையுடன் உனக்கு இரங்குவேன் என்று யெகோவாவாகிய உன் மீட்பர் சொல்கிறார்.

נִשְׁבַּעְתִּי	אֲשֶׁר	לִי	זֹאת	נֹחַ	מֵי	כִּי־	9
ஆணையிட்டேன்	ஆகையால்	எனக்கு	இது	நோவாவின்	தண்ணீர்கள்	ஏனெனில்-	
H7650			H2063	H5146	H4325		

כֵּן	הָאָרֶץ	עַל־	עוֹד	נֹחַ	מֵי־	מֵעֲבֹר
அவ்வாறே	பூமியின்	மேல்-	இனி	நோவாவின்	தண்ணீர்கள்-	கடந்துபோவதிலிருந்து-
	H0776		H5750	H5146	H4325	

בָּךְ׃	וּמִגְּעָר־	עָלַיִךְ	מִקְצֹף	נִשְׁבַּעְתִּי
உன்னை	கடிந்துகொள்வதிலிருந்து-	உன்மேல்	கோபிப்பதிலிருந்து-	ஆணையிட்டேன்
	H1605		H7107	H7650

இது எனக்கு நோவாவின் காலத்திலுண்டான வெள்ளம்போல் இருக்கும்; நோவாவின் காலத்திலுண்டான வெள்ளம் இனி பூமியின்மேல் புரண்டுவருவதில்லை என்று நான் ஆணையிட்டதுபோல, உன்மேல் நான் கோபம்கொள்வதில்லையென்றும், உன்னை நான் கடிந்துகொள்வதில்லையென்றும் ஆணையிட்டேன்.

וְחַסְדִּי	תְמוּטֶנָה	וְהַגְּבָעוֹת	יָמוּשׁוּ	הֶהָרִים	כִּי	10
என்-கிருபையோ	அசையும்	குன்றுகளும்	நீங்கும்	மலைகள்	ஏனெனில்	
	H4131	H1389	H4185	H2022		

תָּמוּט	לֹא	שְׁלוֹמִי	וּבְרִית	יָמוּשׁ	לֹא־	מֵאִתָּךְ
அசையும்	இல்லை	உடன்படிக்கையும்	சமாதான-	நீங்கும்	இல்லை-	உன்னிடமிருந்து
H4131	H3808	H7965	H1285	H4185	H3808	H0854

ס	יְהוָה׃	מְרַחֲמֵךְ		אָמַר
—	யெகோவா	உன்மேல்-இரக்கமுள்ள		சொன்னார்
	H3068	H7355		H0559

மலைகள் விலகினாலும், மலைகள் நிலைபெயர்ந்தாலும், என் கிருபை உன்னைவிட்டு விலகாமலும், என் சமாதானத்தின் உடன்படிக்கை நிலைபெயராமலும் இருக்கும் என்று, உன்மேல் மனதுருகுகிற யெகோவா சொல்கிறார்.

מְרֻעֶרֶת	אֻנֹכִי	הִנֵּה	נֻחָמָה	לֹא	סֹעֲרָה	עֲנִיָּה	11
பதிப்பேன்	நான்	இதோ	ஆறுதல்பெற்ற	இல்லை	புயலடிப்பட்டவளே	சிறுமையானவளே	
H7257	H0595	H2009	H5162	H3808	H5590	H6041	

בַּסַּפִּירִים׃	וִיסַדְתִּיךְ	אֲבָנַיִךְ	בְּפוּךְ	
நீலரத்தினங்களால்	அஸ்திபாரமிடுவேன்-உன்னை	உன்-கற்களை	மையினால்	
H5601	H3245	H0068	H6320	

சிறுமைப்பட்டவளே, பெருங்காற்றில் அடிபட்டவளே, தேற்றரவு இல்லாதவளே, இதோ, நான் உன் கற்களைப் பிரகாசிக்கும்படி வைத்து, நீலரத்தினங்களை உன் அஸ்திபாரமாக்கி,

12

אֲקַדַּח	לְאַבְנַיִךְ	וּשְׁעָרַיִךְ	שִׂמְשֹׁתַיִךְ	כָּדְכֹד	וְשַׂמְתִּי
தீக்கல்	கற்களாய்-	உன்-வாசல்களையும்	உன்-சன்னல்களை	மாணிக்கமாய்	செய்வேன்
H0688	H0068	H8179	H8121	H3539	

חֵפֶץ׃	לְאַבְנֵי־	גְּבוּלֵךְ	וְכָל־
விருப்பமான	கற்களாய்-	உன்-எல்லைகளையும்	எல்லா-
H2656	H0068	H1366	H3605

உன் பலகணிகளைப் பளிங்கும், உன் வாசல்களை மாணிக்கக் கற்களும், உன் மதில்களையெல்லாம் விலையுயர்ந்த கற்களுமாக்குவேன்.

13

וְרַב	יְהוָה	לִמּוּדַי	בָּנַיִךְ	וְכָל־
மிகுதியான	யெகோவாவால்	கற்பிக்கப்பட்டவர்கள்	உன்-பிள்ளைகளும்	எல்லா-
	H3068	H3928		H3605

בָּנָיִךְ׃	שְׁלוֹם
உன்-பிள்ளைகளுக்கு	சமாதானம்
	H7965

உன் பிள்ளைகளெல்லோரும் யெகோவாவால் போதிக்கப்பட்டிருப்பார்கள்; உன் பிள்ளைகளுடைய சமாதானம் பெரிதாயிருக்கும்.

14

לֹא	כִּי־	מֵעֹשֶׁק	רַחֲקִי	תִּכּוֹנָנִי	בִּצְדָקָה
இல்லை	ஏனெனில்-	அநீதியிலிருந்து	விலகு	ஸ்தாபிக்கப்படுவாய்	நீதியினால்
H3808		H6233	H7368		H6666

אֵלָיִךְ׃	תִּקְרָב	לֹא־	כִּי	וּמֵמְחָתָה	תִּירְאִי
உன்னை	நெருங்கும்	இல்லை-	ஏனெனில்	திகிலிலிருந்தும்	பயப்படுவாய்
H0413	H7126	H3808		H4288	H3372

நீதியினால் உறுதியாக்கப்பட்டிருப்பாய்; கொடுமைக்குத் தூரமாவாய்; பயமில்லாதிருப்பாய்; திகிலுக்குத் தூரமாவாய், அது உன்னை அணுகுவதில்லை.

15

מִי־	מֵאוֹתִי	אֶפֶס	גָּוֹר	גָּוֹר	הֵן
யார்-	என்னிடமிருந்து-அல்ல	ஆனால்	சண்டையிடும்	சண்டையிடுவது	இதோ
H4310	H0853				H2005

יִפֹּל׃	עָלַיִךְ	אִתָּךְ	גָּר
விழுவான்	உன்மேல்	உன்னோடு	சண்டையிட்டானோ
H5307		H0854	

இதோ, உனக்கு விரோதமாகக் கூட்டங்கூடினால், அது என்னாலே கூடுகிற கூட்டமல்ல; எவர்கள் உனக்கு விரோதமாகக் கூடுகிறார்களோ, அவர்கள் உன் ஆளுகைக்குள்ளாக வருவார்கள்.

16

פֻּחָם	בְּאֵשׁ	נֹפֵחַ	חָרָשׁ	בָּרָאתִי	אָנֹכִי	(הִנֵּה)	[הן]
கரியை	நெருப்பில்-	ஊதுகிற	கொல்லனை	படைத்தேன்	நான்	இதோ	இதோ
H6352	H0784	H5301	H2796		H0595	H2009	H2005

מַשְׁחִית	בָּרָאתִי	וְאָנֹכִי	לְמַעֲשֵׂהוּ	כְּלִי	וּמוֹצִיא
அழிப்பவனை	படைத்தேன்	நானும்	அவன்-வேலைக்காக	ஆயுதத்தை	வெளிக்கொணருகிற
H7843		H0595	H4639	H3627	H3318

לְחַבֵּל׃
நாசம்-செய்ய

இதோ, கரிநெருப்பை ஊதி, தன் வேலைக்கான ஆயுதத்தை உண்டாக்குகிற கொல்லனையும் நான் படைத்தேன்; கெடுத்து நாசமாக்குகிறவனையும் நான் படைத்தேன்.

17

כָּל־	כְּלִי	יוּצַר	עָלַיִךְ	לֹא	יִצְלָח	וְכָל־
எல்லா-	ஆயுதமும்	உருவாக்கப்பட்ட	உனக்கு-எதிராக	இல்லை	வாய்க்கும்	எல்லா-
H3605	H3627	H3335		H3808		H3605

לָשׁוֹן	תָּקוּם־	אִתָּךְ	לַמִּשְׁפָּט	תַּרְשִׁיעִי	זֹאת	נַחֲלַת
நாவும்	எழும்-	உனக்கு-எதிராக	நியாயத்தீர்ப்பில்	குற்றவாளியாக்குவாய்	இது	சுதந்தரம்
H3956		H0854	H4941	H7561	H2063	H5159

עַבְדֵי	יְהוָה	וְצִדְקָתָם	מֵאִתִּי	נְאֻם־
அடியார்களின்	யெகோவாவின்	அவர்கள்-நீதியும்	என்னிடமிருந்து	சொல்கிறார்-
H5650	H3068	H6666	H0854	H5002

יְהוָה׃	ס
யெகோவா	—
H3068	

உனக்கு விரோதமாக உருவாக்கப்படும் எந்த ஆயுதமும் வாய்க்காமல்போகும்; உனக்கு விரோதமாக நியாயத்தில் எழும்பும் எந்த நாவையும் நீ குற்றப்படுத்துவாய்; இது யெகோவாவுடைய ஊழியக்காரரின் உரிமையும், என்னாலுண்டான அவர்களுடைய நீதியுமாயிருக்கிறதென்று யெகோவா சொல்கிறார்.

Chapter 55

1

אֵין־	וַאֲשֶׁר	לַצְּמֵאִים	לְכוּ	צְמֵאִ	כָּל־	הוֹי
இல்லாத-	யாருக்கு	தண்ணீர்களுக்கு	வாருங்கள்	தாகமுள்ளவர்களே	எல்லா-	ஓ
H0369		H4325	H3212	H6771	H3605	H1945

שִׁבְרוּ	וּלְכוּ	וֶאֱכֹלוּ	שִׁבְרוּ	לְכוּ	כֶּסֶף	לוֹ
வாங்குங்கள்	வாருங்கள்	சாப்பிடுங்கள்	வாங்குங்கள்	வாருங்கள்	வெள்ளி	அவனிடம்
H7666	H3212	H0398	H7666	H3212	H3701	

וְחָלָב׃	יַיִן	מְחִיר	וּבְלוֹא	כֶּסֶף	בְּלוֹא־
பாலும்	திராட்சைரசமும்	விலை	இல்லாமல்	வெள்ளி	இல்லாமல்-
H2461	H3196	H4242	H3808	H3701	H3808

ஓ, தாகமாயிருக்கிறவர்களே, நீங்கள் எல்லோரும் தண்ணீர்களிடம் வாருங்கள்; பணமில்லாதவர்களே, நீங்கள் வந்து, வாங்கிச் சாப்பிடுங்கள்; நீங்கள் வந்து, பணமுமின்றி விலையுமின்றித் திராட்சைரசமும் பாலும் வாங்கிக்கொள்ளுங்கள்.

2

לֶחֶם	בְּלוֹא־	כֶּסֶף	תִּשְׁקְלוּ־	לָמָּה	
அப்பத்திற்கு	இல்லாத-	வெள்ளியை	நிறையைக்கிறீர்கள்-	எதற்காக	
H3899	H3808	H3701	H8254	H4100	

וְיִגְיַעֲכֶם	בְּלוֹא	לְשָׂבְעָה	שִׁמְעוּ	שָׁמוֹעַ	אֵלַי
உங்கள்-உழைப்பையும்	இல்லாமல்	திருப்திக்காக	கேளுங்கள்	கேட்கையாக	எனக்கு
H3018	H3808	H7654	H8085	H8085	H0413

וְאִכְלוּ־	טוֹב	וְתִתְעַנַּג	בַּדֶּשֶׁן	נַפְשְׁכֶם׃	
சாப்பிடுங்கள்-	நல்லதை	இன்பமடையட்டும்	கொழுப்பில்	உங்கள்-ஆத்மா	
H0398		H6026	H1880	H5315	

நீங்கள் உண்மையான உணவு அல்லாததற்காகப் பணத்தையும், திருப்திசெய்யாத பொருளுக்காக உங்கள் பிரயாசத்தையும் ஏன் செலவழிக்கவேண்டும்? நீங்கள் எனக்குக் கவனமாகச் செவிகொடுத்து, சிறப்பானதைச் சாப்பிடுங்கள்; அப்பொழுது உங்கள் ஆத்துமா கொழுப்பான பொருட்களினால் மகிழ்ச்சியாகும்.

3 הַטּוּ֙ אָזְנְכֶ֔ם וְלְכ֖וּ אֵלָ֑י שִׁמְע֣וּ וְתִֽחְי֗
சாய்ங்கள் உங்கள்-காதை வாருங்கள் என்னிடம் கேளுங்கள் பிழைக்கட்டும்
H5186 H0241 H3212 H0413 H8085 H2421

וְאֶכְרְתָ֤ה לָכֶם֙ בְּרִ֣ית עוֹלָ֔ם נַפְשְׁכֶ֑ם
உடன்படிக்கை-செய்வேன் உங்களுக்கு உடன்படிக்கையை நித்தியமான உங்கள்-ஆத்மா
H3772 H0413 H1285 H5769 H5315

חַסְדֵ֥י דָוִ֖ד הַנֶּאֱמָנִֽים׃
கிருபைகளை தாவீதின் உறுதியான
H2617 H1732 H0539

உங்கள் செவியைச் சாய்த்து, என்னிடத்தில் வாருங்கள்: கேளுங்கள், அப்பொழுது உங்கள் ஆத்துமா பிழைக்கும்; தாவீதிற்கு அருளின நிச்சயமான கிருபைகளை உங்களுக்கு நித்திய உடன்படிக்கையாக ஏற்படுத்துவேன்.

4 הֵ֚ן עֵ֣ד לְאֻמִּ֔ים נְתַתִּ֖יו נָגִ֣יד וּמְצַוֵּ֑ה
இதோ சாட்சியாக ஜனங்களுக்கு கொடுத்தேன்-அவனை தலைவனாகவும் கட்டளையிடும்
H2005 H5707 H3816 H5414 H5057 H6680

לְאֻמִּֽים׃
ஜனங்களுக்கு
H3816

இதோ, அவரை மக்கள்கூட்டங்களுக்குச் சாட்சியாகவும், மக்களுக்குத் தலைவராகவும், அதிபதியாகவும் ஏற்படுத்தினேன்.

5 הֵ֚ן גּ֣וֹי לֹא־תֵדַ֔ע תִּקְרָ֖א וְגוֹ֣י לֹא־יְדָע֑וּךָ
இதோ ஜாதியை இல்லாத- அறியாத அழைப்பாய் ஜாதியும் இல்லாத-
H2005 H1471 H3808 H3045 H7121 H1471 H3808

אֱלֹהֶ֣יךָ יְהוָ֔ה וְלִקְד֣וֹשׁ יִשְׂרָאֵ֔ל כִּ֥י פֵאֲרֶ֖ךָ׃ ס
உன்-தேவனின் யெகோவாவின் நிமித்தமாக ஓடும் உன்னிடம் உன்னை-அறிந்த
H0430 H3068 H4616 H7323 H0413 H3045

ஏனெனில் இஸ்ரவேலின் பரிசுத்தரின்- மகிமைப்படுத்தினார்-உன்னை —
H3478 H6918

இதோ, நீ அறியாதிருந்த தேசத்தை வரவழைப்பாய்; உன்னை அறியாதிருந்த தேசம் உன் தேவனாகிய யெகோவாவின் நிமித்தமும், இஸ்ரவேலுடைய பரிசுத்தரின் நிமித்தமும் உன்னிடத்திற்கு ஓடிவரும்; அவர் உன்னை மேன்மைப்படுத்தியிருக்கிறார்;

6 דִּרְשׁ֣וּ יְהוָ֔ה בְּהִמָּצְאֽוֹ׃ קְרָאֻ֖הוּ בִּֽהְיוֹתֽוֹ׃ קָרֽוֹב׃
தேடுங்கள் யெகோவாவை கண்டெடுக்கக்கூடியபோது அழையுங்கள்-அவரை அவர்-இருக்கும்போது சமீபமாக
H1875 H3068 H4672 H7121 H1961 H7138

யெகோவாவைக் கண்டடையத்தக்க சமயத்தில் அவரைத் தேடுங்கள்; அவர் அருகிலிருக்கும்போது அவரை நோக்கிக் கூப்பிடுங்கள்.

7 יַעֲזֹ֤ב רָשָׁע֙ דַּרְכּ֔וֹ וְאִ֥ישׁ אָ֖וֶן מַחְשְׁבֹתָ֑יו
விடுக தீயவன் அவன்-வழியை மனிதனும் அக்கிரமத்தின் அவன்-நினைவுகளை
H7563 H1870 H0376 H0205 H4284

וְיָשֹׁ֖ב אֶל־יְהוָ֥ה וְיִרַחֲמֵ֑הוּ וְאֶל־אֱלֹהֵ֖ינוּ כִּ֥י יַרְבֶּ֖ה לִסְלֽוֹחַ׃
திரும்பக நோக்கி- யெகோவாவிடம் இரக்கம்-காட்டுவார்-அவனுக்கு நோக்கி- திரும்பக
H7725 H0413 H3068 H7355 H0413

மன்னிப்பார் மிகுதியாக ஏனெனில்- நம்-தேவனிடம்
H5545 H0430

துன்மார்க்கன் தன் வழியையும், அக்கிரமக்காரன் தன் நினைவுகளையும்விட்டு, கர்த்தரிடத்தில் திரும்புவானாக; அவர் அவன்மேல் மனதுருகுவார்; நம்முடைய தேவனிடத்திற்கே திரும்புவானாக; அவர் மன்னிக்கிறதற்கு மிகுந்த தயையுள்ளவர்.

8 כִּ֣י לֹ֤א מַחְשְׁבֹתַי֙ מַחְשְׁבֹתֵיכֶ֔ם וְלֹ֥א דַרְכֵיכֶ֖ם דְּרָכָ֑י נְאֻם־יְהוָֽה׃
ஏனெனில் இல்லை என்-நினைவுகள் உங்கள்-நினைவுகள் இல்லை உங்கள்-வழிகள்
H3808 H4284 H3808 H4284

என்-வழிகள் சொல்கிறார் யெகோவா
H1870 H5002 H3068

என் நினைவுகள் உங்கள் நினைவுகள் அல்ல; உங்கள் வழிகள் என் வழிகளும் அல்லவென்று யெகோவா சொல்கிறார்.

9 כִּ֣י כְגָבְהוּ֩ שָׁמַ֨יִם מֵאָ֜רֶץ כֵּ֣ן גָּבְה֣וּ דְרָכַ֗י וּמַחְשְׁבֹתַי֙ מִמַּחְשְׁבֹתֵיכֶֽם׃
ஏனெனில்- உயர்ந்தது வானங்கள் பூமியிலிருந்து அவ்வாறே உயர்ந்தவை
H3808 H8064 H0776 H3651 H1361

என்-வழிகள் என்-நினைவுகளும் உங்கள்-வழிகளிலிருந்து உங்கள்-நினைவுகளிலிருந்து
H1870 H4284 H1870 H4284

பூமியைக்காட்டிலும் வானங்கள் எப்படி உயர்ந்திருக்கிறதோ, அப்படியே உங்கள் வழிகளைக்காட்டிலும் என் வழிகளும், உங்கள் நினைவுகளைக்காட்டிலும் என் நினைவுகளும் உயர்ந்திருக்கிறது.

10 כִּ֣י כַאֲשֶׁ֣ר יֵרֵד֩ הַגֶּ֨שֶׁם וְהַשֶּׁ֜לֶג מִן־הַשָּׁמַ֗יִם וְשָׁ֥מָּה לֹ֣א יָשׁ֔וּב כִּ֣י אִם־הִרְוָ֤ה אֶת־הָאָ֙רֶץ֙ וְהוֹלִידָ֣ה וְהִצְמִיחָ֔ה וְנָתַ֥ן זֶ֖רַע לַזּוֹרֵ֑עַ וְלֶ֖חֶם לָאֹכֵֽל׃
ஏனெனில் இறங்கும் மழையும் பனியும் இருந்து- வானங்களிலிருந்து
H3381 H1653 H7950 H4480 H8064

இல்லை திரும்பும் ஆனால் ஆனால்- நனைத்தும் பூமியை
H3808 H7725 H3588 H3588 H7301 H0853 H0776

அங்கே இல்லை திரும்பும் ஆனால்- நனைத்தும் —
H8033 H3808 H7725 H3588 H3588 H7301 H0853

பிறக்கப்பண்ணும்-அதை முளைக்கப்பண்ணும்-அதை கொடுக்கும் விதையை
H3205 H6779 H5414 H2233

சாப்பிடுபவனுக்கு அப்பத்தையும் விதைப்பவனுக்கு
H0398 H3899 H2232

மழையும் உறைந்த மழையும் வானத்திலிருந்து இறங்கி, அவ்விடத்திற்குத் திரும்பாமல் பூமியை நனைத்து, அதில் முளை கிளம்பி விளையும்படிச்செய்து, விதைக்கிறவனுக்கு விதையையும் சாப்பிடுகிறவனுக்கு ஆகாரத்தையும் கொடுக்கிறது எப்படியோ,

11 כֵּן יִהְיֶה דְּבָרִי אֲשֶׁר יֵצֵא מִפִּי
அவ்வாறே இருக்கும் என்-வார்த்தையும் ஆகையால் வெளிப்படும் என்-வாயிலிருந்து
H1961 H1697 H3318 H6310

לֹא־ יָשׁוּב אֵלַי רֵיקָם כִּי אִם־ עָשָׂה אֶת־
இல்லை- திரும்பும் என்னிடம் வெறுமையாக ஆனால் ஆனால்- செய்தும் —
H3808 H7725 H0413 H7387 H3588 H6213 H0853

אֲשֶׁר חָפַצְתִּי וְהִצְלִיחַ אֲשֶׁר שְׁלַחְתִּיו׃
ஆகையால் விரும்பினேன் வாய்க்கும் ஆகையால் அனுப்பினேன்-அதை
H834 H2654 H6743 H7971

அப்படியே என் வாயிலிருந்து புறப்படும் வசனமும் இருக்கும்; அது வெறுமையாக என்னிடத்திற்குத் திரும்பாமல், அது நான் விரும்புகிறதைச்செய்து, நான் அதை அனுப்பின காரியமாகும்படி வாய்க்கும்.

12 כִּי־ בְשִׂמְחָה תֵּצֵאוּ וּבְשָׁלוֹם תּוּבָלוּן הֶהָרִים
ஏனெனில்- மகிழ்ச்சியில் வெளிப்படுவீர்கள் சமாதானத்தில் நடத்தப்படுவீர்கள் மலைகள்
H8057 H3318 H7965 H2986 H2022

וְהַגְּבָעוֹת תִּפְצַחְנָה לִפְנֵיכֶם רִנָּה וְכָל־ עֲצֵי
குன்றுகளும் வெடித்துப்பாடுவர் உங்கள்-முன்பாக ஆர்ப்பரிப்பை எல்லா- மரங்கள்
H1389 H6476 H6440 H7440 H3605 H6086

הַשָּׂדֶה יִמְחֲאוּ־ כָף׃
வயலின் கைதட்டுவர்- கையை
H7704 H4222 H3709

நீங்கள் மகிழ்ச்சியாகப் பாபிலோனிலிருந்து புறப்பட்டு, சமாதானமாகக் கொண்டு போகப்படுவீர்கள்; மலைகளும் குன்றுகளும் உங்களுக்கு முன்பாகக் கெம்பீரமாக முழங்கி, வெளியின் மரங்களெல்லாம் கைகொட்டும்.

13 תָּחַת הַנַּעֲצוּץ יַעֲלֶה בְרוֹשׁ תָּחַת הַסִּרְפָּד יַעֲלֶה
பதிலாக முள்புதருக்கு வளரும் தேவதாரு பதிலாக நெருஞ்சில் வளரும்
H8478 H5285 H5927 H1265 H8478 H5636 H5927

וְתַחַת (תחת) וְתַחַת הַסִּרְפָּד יַעֲלֶה הֲדַס וְהָיָה לַיהוָה לְשֵׁם לְאוֹת עוֹלָם לֹא
மூர்த்தம் இருக்கும் யெகோவாவுக்கு பெயராக அடையாளமாக நித்தியமான இல்லை
H1918 H1961 H3068 H8034 H0226 H5769 H3808

יִכָּרֵת׃ ס
வெட்டப்படும் —
H3772

முட்செடிக்குப் பதிலாகத் தேவதாரு மரம் முளைக்கும்; நெருஞ்சி முட்செடிக்குப் பதிலாக மிருதுச்செடி எழும்பும்; அது யெகோவாவுக்குப் புகழ்ச்சியாகவும், அழியாத நிலையான அடையாளமாகவும் இருக்கும்.

Chapter 56

1 כֹּה אָמַר יְהוָה שִׁמְרוּ מִשְׁפָּט וַעֲשׂוּ צְדָקָה
இவ்வாறு சொன்னார் யெகோவா காப்பாற்றுங்கள் நியாயத்தை செய்யுங்கள் நீதியை
H3541 H0559 H3068 H8104 H4941 H6666

כִּי־ קְרוֹבָה יְשׁוּעָתִי לָבוֹא וְצִדְקָתִי לְהִגָּלוֹת׃
ஏனெனில்- சமீபமானது என்-இரட்சிப்பு வருவதற்கு என்-நீதியும் வெளிப்படுவதற்கு
H3588 H7138 H3444 H0935 H6666 H1540

யெகோவா சொல்கிறார்: நீங்கள் நியாயத்தைக் கைக்கொண்டு, நீதியைச் செய்யுங்கள்; என் இரட்சிப்பு வரவும், என் நீதி வெளிப்படவும் சமீபமாயிருக்கிறது.

2

יַחֲזִיק	אָדָם	וּבֶן־	זֹאת	יַעֲשֶׂה־	אֱנוֹשׁ	אַשְׁרֵי
பற்றிக்கொள்கிறான்	ஆதாமின்	மகனும்-	இதை	செய்கிறான்-	மனிதன்	பேறுபெற்ற
H2388	H0120		H2063		H0582	H0835

יָדָו	וְשֹׁמֵר	מֵחַלְלוֹ	שַׁבָּת	שֹׁמֵר	בָּהּ
அவன்-கையை	காக்கிற	தீட்டுப்படுத்தாமல்	ஓய்வுநாளை	காக்கிற	அதை
H3027	H8104		H7676	H8104	

ס	רָע׃	כָּל־	מֵעֲשׂוֹת
—	தீமையையும்	எந்த-	செய்வதிலிருந்து
		H3605	

இப்படிச்செய்கிற மனிதனும், இதைப் பற்றிக்கொண்டிருந்து, ஓய்வு நாளைப் பரிசுத்தக் குலைச்சலாக்காதபடி அனுசரித்து, ஒரு பொல்லாப்பையும் செய்யாதபடி தன் கையைக் காத்துக்கொண்டிருக்கிற மனுபுத்திரனும் பாக்கியவான்.

3

אֶל־	הַנִּלְוָה	הַנֵּכָר	בֶּן־	יֹאמַר	וְאַל־	
நோக்கி-	சேர்ந்துகொண்ட	அந்நியனின்	மகன்-	சொல்லக	வேண்டாம்-	
H0413		H5236		H0559	H0408	

מֵעַל	יְהוָה	יַבְדִּילַנִי	הַבְדֵּל	לֵאמֹר	יְהוָה
மேல்-	யெகோவா	பிரிப்பார்-என்னை	பிரிக்கவே	சொல்லி	யெகோவாவிடம்
	H3068	H0914	H0914	H0559	H3068

יָבֵשׁ׃	עֵץ	אֲנִי	הֵן	הַסָּרִיס	יֹאמַר	וְאַל־	עַמּוֹ
உலர்ந்த	மரம்	நான்	இதோ	அண்ணகன்	சொல்லக	வேண்டாம்-	அவர்-ஜனத்திலிருந்து
H3002	H6086	H0589	H2005	H5631	H0559	H0408	

ס
—

யெகோவாவைச் சேர்ந்த அந்நியபுத்திரன்: யெகோவா என்னைத் தம்முடைய மக்களைவிட்டு முற்றிலும் பிரித்துப்போடுவாரென்று சொல்லானாக; அண்ணகனும்: இதோ, நான் பட்டமரமென்று சொல்லாதிருப்பானாக.

4

אֲשֶׁר	לַסָּרִיסִים	יְהוָה	אָמַר	כֹּה	כִּי־
யார்	அண்ணகர்களுக்கு	யெகோவா	சொன்னார்	இவ்வாறு	ஏனெனில்-
	H5631	H3068	H0559	H3541	

בַּאֲשֶׁר	וּבָחֲרוּ	שַׁבְּתוֹתַי	אֶת־	יִשְׁמְרוּ	
ஆகையால்	தேர்ந்தெடுக்கிறார்கள்	என்-ஓய்வுநாள்களை	—	காக்கிறார்களோ	
	H0977	H7676	H0853	H8104	

בִּבְרִיתִי׃	וּמַחֲזִיקִים	חָפָצְתִי
என்-உடன்படிக்கையில்	பற்றிக்கொள்கிறார்கள்	விரும்புகிறேன்
H1285	H2388	

என் ஓய்வு நாட்களை அனுசரித்து, எனக்கு இஷ்டமானவைகளைத் தெரிந்துகொண்டு, என் உடன்படிக்கையைப் பற்றிக்கொள்ளுகிற அண்ணகர்களைக் குறித்துக் யெகோவா சொல்கிறது என்னவென்றால்:

5 וְנָתַתִּי לָהֶם בְּבֵיתִי וּבְחוֹמֹתַי יָד וְשֵׁם
அவர்களுக்கு என்-வீட்டில் என்-சுவர்களுக்குள் கையையும் பெயரையும்
H5414 H2346 H3027 H8034

טוֹב מִבָּנִים וּמִבָּנוֹת שֵׁם עוֹלָם אֶתֵּן־
நல்ல பிள்ளைகளைவிட- பெண்பிள்ளைகளைவிடும் பெயரை நித்தியமான கொடுப்பேன்-
H1323 H8034 H5769 H5414

ס יִכָּרֵת׃ לֹא אֲשֶׁר לוֹ
— வெட்டப்படும் இல்லை ஆகையால் அவனுக்கு
H3772 H3808

நான் அவர்களுக்கு என் ஆலயத்திலும், என் மதில்களுக்குள்ளும் மகன்களுக்கும் மகள்களுக்கு உரிய இடத்தையும் புகழ்ச்சியையும் விட, உத்தம இடத்தையும் புகழ்ச்சியையும் கொடுப்பேன் என்றும் அழியாத நித்திய நாமத்தை அவர்களுக்கு கொடுப்பேன்.

6 וּבְנֵי הַנֵּכָר הַנִּלְוִים עַל־ יְהוָה לְשָׁרְתוֹ
அந்நியனின் மகன்களும்- சேர்ந்துகொண்டவர்கள் மேல்- யெகோவாவிடம் சேவிக்கவும்
H5236 H3068 H8334

וּלְאַהֲבָה אֶת־ שֵׁם יְהוָה לִהְיוֹת לוֹ לַעֲבָדִים
நேசிக்கவும் — நாமத்தை யெகோவாவின் ஆகவை1ம் அவனுக்கு அடியார்களாக
H0157 H0853 H8034 H3068 H1961 H5650

כָּל־ שֹׁמֵר שַׁבָּת מֵחַלְלוֹ וּמַחֲזִיקִים
எல்லா- காக்கிற ஓய்வுநாளை தீட்டுப்படுத்தாமல் பற்றிக்கொள்கிறார்கள்
H3605 H8104 H7676 H2388

בִּבְרִיתִי׃
என்-உடன்படிக்கையில்
H1285

யெகோவாவைச் சேவிக்கவும், யெகோவாவுடைய நாமத்தை நேசிக்கவும், அவருக்கு ஊழியக்காரராயிருக்கவும், அவரைச் சேர்ந்து, ஓய்வுநாளைப் பரிசுத்தக் குலைச்சலாக்காதபடி அனுசரித்து, என் உடன்படிக்கையைப் பற்றிக்கொண்டிருக்கிற அந்நிய தேசத்தார் அனைவரையும்,

7 וַהֲבִיאוֹתִים אֶל־ הַר קָדְשִׁי
கொண்டுவருவேன்-அவர்களை நோக்கி- மலையில் என்-பரிசுத்தத்தின்
H0935 H0413 H2022 H6944

וְשִׂמַּחְתִּים בְּבֵית תְּפִלָּתִי עוֹלֹתֵיהֶם
மகிழ்விப்பேன்-அவர்களை வீட்டில் என்-ஜெபத்தின் அவர்கள்-சர்வாங்கபலிகளும்
H8055 H1004 H8605

וְזִבְחֵיהֶם לְרָצוֹן עַל־ מִזְבְּחִי כִּי בֵיתִי בֵּית־
அவர்கள்-பலிகளும் உகந்ததற்கு மேல்- என்-பலிபீடத்தில் ஏனெனில் என்-வீடு வீடு-
H2077 H7522 H5921 H4196 H3588 H1004 H1004

לְכָל־ יִקָּרֵא תְּפִלָּה הָעַמִּים׃
எல்லா- அழைக்கப்படும் ஜெபத்தின் ஜனங்களுக்கு
H3605 H7121 H8605

நான் என் பரிசுத்த மலைக்குக் கொண்டுவந்து: என் ஜெபவீட்டிலே அவர்களை மகிழச்செய்வேன்; அவர்களுடைய சர்வாங்கதகனங்களும், அவர்களுடைய பலிகளும், என் பலிபீடத்தின்மேல் அங்கீகரிக்கப்பட்டிருக்கும்; என்னுடைய வீடு சகல மக்களுக்கும் ஜெபவீடு என்னப்படும்.

8 נְאֻם אֲדֹנָי יְהוִה מְקַבֵּץ נִדְחֵי יִשְׂרָאֵל
சொல்கிறார் ஆண்டவராகிய யெகோவா சேர்க்கிற தள்ளப்பட்டவர்களை- இஸ்ரவேலின்
H5002 H0136 H3069 H6908 H3478

עָוֹד אֲקַבֵּץ עָלָיו לְנִקְבָּצָיו׃
இன்னும் சேர்ப்பேன் அவன்மேல் அவன்-சேர்க்கப்பட்டவர்களுக்கு
H5750 H6908 H5921 H6908

இஸ்ரவேலில் தள்ளப்பட்டவர்களைச் சேர்க்கிற யெகோவாவாகிய ஆண்டவர்: அவனிடத்தில் சேர்க்கப்பட்டவர்களையல்லாமல் இன்னும் அவனிடத்தில் சேர்ப்பேன் என்கிறார்.

9 כֹּל חַיְתוֹ בַּיַּעַר׃ כֹּל־ לֶאֱכֹל אֵתָּיוּ שְׂדָי חַיְתוֹ כֹּל
எல்லா மிருகங்களே காட்டில்: எல்லா- சாப்பிட வாருங்கள் வயலின் மிருகங்களே எல்லா
H3605 H0398 H0857 H7704 H2416 H3605

ס
—

வெளியில் வசிக்கிற சகல மிருகங்களே, காட்டிலுள்ள சகல மிருகங்களே, அழிக்க வாருங்கள்.

10 יָדָעוּ לֹא כֻלָּם עִוְרִים)צֹפָּיו( ]צפו[
அறிந்தார்கள் இல்லை எல்லோரும் குருடர்கள் அவன்-காவலர்கள் அவன்-காவலர்கள்
H3045 H3808 H3605 H5787 H6822 H6822

לִנְבֹּחַ יוּכְלוּ לֹא אִלְּמִים כְּלָבִים כֻּלָּם
குரைப்பதற்கு இயலாத இல்லை ஊமையான நாய்களைப்போல் எல்லோரும்
H5024 H3201 H3808 H0483 H3611 H3605

לָנוּם׃ אֹהֲבֵי שֹׁכְבִים הֹזִים
தூக்குவதை நேசிக்கிற படுத்திருக்கிற கனவுகாணுகிற
H5123 H0157 H7901 H1957

அவனுடைய காவற்காரர் எல்லோரும் ஒன்றும் அறியாத குருடர்கள்; அவர்களெல்லோரும் குரைக்கமாட்டாத ஊமையான நாய்கள்; தூக்கமயக்கமாகப் புலம்புகிறவர்கள், படுத்துக்கொள்கிறவர்கள், தூக்கப் பிரியர்;

11 וְהַכְּלָבִים עַזֵּי נֶפֶשׁ לֹא יָדְעוּ שָׂבְעָה וְהֵמָּה
அவர்களும் திருப்தியை அறிந்தார்கள் இல்லை ஆத்மாவின் பலமான- நாய்களும்
H1992 H7654 H3045 H3808 H5315 H5794 H3611

רֹעִים לֹא יָדְעוּ הָבִין כֻּלָּם לְדַרְכָּם
மேய்ப்பர்கள் இல்லை அறிந்தார்கள் புரிந்துகொள்வதை எல்லோரும் அவர்கள்-வழிக்கு
H3808 H3045 H0995 H3605 H1870

פָּנוּ אִישׁ לְבִצְעוֹ מִקְצֵהוּ׃
திரும்பினார்கள் ஒவ்வொருவனும் அவன்-லாபத்திற்கு அவன்-மூலையிலிருந்து
H6437 H0376 H1215

திருப்தியடையாமலிருக்கும் பெருவயிற்று நாய்கள்; பகுத்தறிவில்லாத மேய்ப்பர்கள்; அவர்களில் ஒவ்வொருவனும் தன் தன் வழியையும், அவனவன் தன்தன் மூலையிலிருந்து தன்தன் பொழிவையும் நோக்கிக்கொண்டிருக்கிறான்.

12 כָּזֶה וְהָיָה שֵׁכָר וְנִסְבְּאָה יַיִן אֶקְחָה־ אֵתָיוּ
இதைப்போல் இருக்கும் மதுவை குடிப்போம் திராட்சைரசத்தை எடுப்பேன்- வாருங்கள்
H2088 H1961 H7941 H3196 H3947 H0857

מְאֹד׃ יֶתֶר גָּדוֹל מָחָר יוֹם
மிகவும் மிகுதியான பெரிய நாளை நாள்
H3966 H4279 H3117

வாருங்கள், திராட்சைரசத்தைக் கொண்டுவருவேன், மதுவைக் குடிப்போம்; நாளையத்தினம் இன்றையத்தினம்போலவும், இதற்கு அதிகமாகவும் இருக்கும் என்பார்கள்.

Chapter 57

1 הַצַּדִּיק אָבַד וְאֵין אִישׁ עַל־לֵב
நீதிமான் அழிந்தான் இல்லை மனிதன் மேல்- இருதயத்தில்
H6662 H0006 H0369 H0376

וְאַנְשֵׁי־חֶסֶד נֶאֱסָפִים בְּאֵין מֵבִין
மனிதர்களும்- கிருபையின் சேர்க்கப்படுகிறார்கள் இல்லாமல் புரிந்துகொள்பவன்
H0376 H2617 H0622 H0369 H0995

כִּי־מִפְּנֵי רָעָה נֶאֱסַף הַצַּדִּיק׃
ஏனெனில்- முன்னிலிருந்து- தீமையின் சேர்க்கப்பட்டான் நீதிமான்
H6440 H7451 H0622 H6662

நீதிமான் இறந்துபோகிறான், ஒருவரும் அதை மனதில் வைக்கிறதில்லை; புத்திமான்கள் எடுத்துக்கொள்ளப்படுகிறார்கள், ஆனாலும் தீங்குவராததற்குமுன்னே நீதிமான் எடுத்துக்கொள்ளப்படுகிறான் என்பதைச் சிந்திப்பார் இல்லை.

2 יָבוֹא שָׁלוֹם יָנוּחוּ עַל־מִשְׁכְּבוֹתָם הֹלֵךְ נְכֹחוֹ׃
வரும் சமாதானம் இளைப்பாறுவர் மேல்- அவர்கள்-படுக்கைகளில் நடக்கிற நேராக
H0935 H7965 H5117 H5921 H4904 H1980 H5228

நேர்மையாக நடந்தவர்கள் சமாதானத்திற்குள் பிரவேசித்து, தங்கள் படுக்கைகளில் இளைப்பாறுகிறார்கள்.

3 וְאַתֶּם קִרְבוּ־הֵנָּה זֶרַע מְנָאֵף וְתִזְנֶה׃
நீங்களோ நெருங்குங்கள்- இங்கே பிள்ளைகளே சூனியக்காரியின் விதையே விபசாரம்-செய்தவளின் விபசாரியின்
H5003 H2181 H7126 H2008 H6815 H2233

நாள் பார்க்கிறவளின் பிள்ளைகளே, விபசாரனுக்கும் விபச்சாரிக்கும் பிறந்த சந்ததியாரே, நீங்கள் இங்கே நெருங்கிவாருங்கள்.

4 עַל־מִי תִתְעַנָּגוּ עַל־מִי תַרְחִיבוּ פֶּה וְתָשִׁלּוּ לָשׁוֹן
மேல்- யாரை கேலியாடுகிறீர்கள் மேல்- யாரை வாயை விரிக்கிறீர்கள் நீங்கள் நாக்கை
H4310 H6026 H5921 H4310 H6310 H7337 H0859 H3956

הֲלוֹא אַתֶּם יַלְדֵי־פֶשַׁע זֶרַע שָׁקֶר׃
அல்லவோ- நீங்கள் பிள்ளைகள்- குற்றத்தின் விதையே பொய்யின்
H3808 H0859 H3206 H6588 H2233 H8267

நீங்கள் யாரைப் பரியாசம்செய்கிறீர்கள்? யாருக்கு விரோதமாக வாயைத் திறந்து, நாக்கை நீட்டுகிறீர்கள்? நீங்கள் துரோகம்செய்கிற பிள்ளைகளும், கள்ளச் சந்ததியாருமல்லவோ?

5 הַנֶּחָמִים בָּאֵלִים תַּחַת כָּל־עֵץ רַעֲנָן שֹׁחֲטֵי
அறுக்கிற பச்சையான மரத்தின் எல்லா- அடியில் கருவேலமரங்களில் வெதுப்பாகிற
H2552 H0410 H8478 H3605 H6086 H7488

הַיְלָדִים בַּנְּחָלִים תַּחַת סְעִפֵי הַסְּלָעִים׃
குழந்தைகளை பள்ளத்தாக்களில் அடியில் பிளவுகளின் பாறைகளின்
H3206 H5158 H8478 H5585 H5553

நீங்கள் பச்சையான சகல மரத்தின்கீழும், தெய்வச்சிலைகளுடன் மோக அக்கினியில் வெந்து, பள்ளத்தாக்குகளிலே கன்மலை வெடிப்புகளின் கீழ் பிள்ளைகளைக் கொன்றுபோடுகிறவர்கள்.

6

בְּחַלְקֵי־ נַחַל חֶלְקֵךְ הֵם הֵם גּוֹרָלֵךְ גַּם־
வழவழப்பான- ஆற்றின் உன்-பங்கு அவை அவை உன்-வீதம் அவற்றிற்கும்-
H2511 H5158 H1992 H1992 H1486 H1571

הָעַל מִנְחָה הֶעֱלֵית נֶסֶךְ שָׁפַכְתְּ לָהֶם
இவற்றின்-மேல் காணிக்கையை சமர்ப்பித்தாய் பானம்-பலியை வார்த்தாய் அவற்றிற்கு
H4503 H5927 H5262 H8210 H1992

אֵלֶּה אֶנָּחֵם׃
இவற்றில் ஆறுதல்படுவேனோ
H0428 H5162

பள்ளத்தாக்குகளிலுள்ள வழவழப்பான சிலைகளிடத்தில் உன் பங்கு இருக்கிறது; அவைகள், அவைகளே உன் வீதம்; அவைகளுக்கு நீ பானபலியை ஊற்றி, போஜனபலியையும் செலுத்துகிறாய்; இவைகளின்மேல் பிரியப்படுவேனோ?

7

גַּם־ מִשְׁכָּבֵךְ שַׂמְתְּ וְנִשָּׂא גָּבֹהַּ הַר־ עַל
அவற்றிற்கும்- உன்-படுக்கையை வைத்தாய் உன்னதமான உயர்ந்த மலையின்- மேல்
H1571 H4904 H5375 H1364 H2022

זֶבַח׃ לִזְבֹּחַ עָלִית שָׁם
பலியை பலியிட- ஏறினாய் அங்கே
H2077 H2076 H5927 H8033

நீ உயரமும் உன்னதமுமான மலைகளின்மேல் உன் படுக்கையை வைக்கிறாய்; அங்கேயும் பலியிடும்படி ஏறுகிறாய்.

8

כִּי זִכְרוֹנֵךְ שַׂמְתְּ וְהַמְּזוּזָה הַדֶּלֶת וְאַחַר
ஏனெனில் உன்-நினைவுச்சின்னத்தை வைத்தாய் நிலைப்படியின் கதவின் பின்னால்
H2146 H4201

מִמֶּנִּי גָּלִית הִרְחַבְתְּ מִשְׁכָּבֵךְ
என்னிடமிருந்து வெளிப்படுத்தினாய் விரிக்கினாய் உன்-படுக்கையை
H0854 H1540 H5927 H7337 H4904

מֵהֶם אָהַבְתְּ מִשְׁכָּבָם לָךְ תִּכְרֶת־ וַתַּעֲלִי
அவர்களிடமிருந்து நேசித்தாய் அவர்கள்-படுக்கையை உனக்கு உடன்படிக்கை-செய்தாய்- உயர்த்தினாய்
H1992 H0157 H4904 H3772

יָד חָזִית׃
கையை கண்டாய்
H3027 H2372

கதவுகளுக்கும் நிலைகளுக்கும் பின்னாக உன் ஞாபகக்குறியை வைக்கிறாய்; நீ என்னைவிட்டுப்போய் மற்றவர்களுக்கு உன்னை வெளிப்படுத்தினாய்; ஏறிப்போய் உன் படுக்கையை அகலமாக்கி, அவர்களுடன் உடன்படிக்கைசெய்தாய்; அவர்களுடைய படுக்கையைக் காண்கிற எல்லா இடத்திலும் அதை நேசிக்கிறாய்.

9

וַתַּרְבִּי בַּשֶּׂמֶן לַמֶּלֶךְ וַתֵּשָׁרִי
பெருக்கினாய் எண்ணெயினால் அரசனிடம் பயணம்-செய்தாய்
H8081 H4428 H7788

מֵרָחֹק עַד־ צִרַיִךְ וַתְּשַׁלְּחִי רְקָחַיִךְ
தூரத்திற்கு வரைக்கும்- உன்-தூதர்களை அனுப்பினாய் உன்-நறுமணப்பொருள்களை
H7350 H5704 H7971 H7547

שְׁאוֹל׃ עַד־ וַתַּשְׁפִּילִי
பாதாளத்திற்கு வரைக்கும்- தாழ்த்தினாய்
H7585 H5704 H8213

நீ தைலத்தைப் பூசிக்கொண்டு மொளேக் என்கிற விக்கிர தெய்வத்திடம் போகிறாய்; உன் வாசனைத்திரவியங்களை மிகுதியாக்கி, உன் பிரதிநிதிகளைத் தூரத்திற்கு அனுப்பி, உன்னைப் பாதாளம்வரை தாழ்த்துகிறாய்.

נוֹאָ֑שׁ	אָמַ֣רְתְּ	לֹ֤א	יָגַ֙עַתְּ֙	דַּרְכֵּ֔ךְ	בְּרֹ֖ב		10
நம்பிக்கை-இழந்தது	சொன்னாய்	இல்லை	அயர்ந்தாய்	உன்-வழிகளின்	மிகுதியில்		
H2976	H0559	H3808	H3021	H1870	H7230		

חָלָ֥ית׃	לֹ֣א	כֵ֔ן	עַל־	מָצָ֥את	יָדֵ֖ךְ	חַיָּ֑ת
பலவீனமானாய்	இல்லை	அதனால்	மேல்-	கண்டுபிடித்தாய்	உன்-கையின்	வாழ்க்கையை
	H3808			H4672	H3027	

வழிதூரமானதால் சோர்ந்துபோகிறாய்; அது வீணென்று நீ சொல்கிறதில்லை; உன் கைபெலத்தைக் கண்டுபிடித்தாய்; ஆகையால் நீ பெலவீனமடையவில்லை.

וְאוֹתִ֖י	תְּכַזְּבִ֑י	כִּ֣י	וַתִּירְאִ֗י	דָּאַ֙גְתְּ֙	מִ֣י	וְאֶת־		11
என்னையும்	பொய்-சொல்கிறாய்	என்	பயந்தாய்	கவலைப்பட்டாய்	யாரை	யாரையும்-		
H0853	H3576		H3372	H1672	H4310	H0853		

אֲנִ֔י	הֲלֹ֣א	לִבֵּ֔ךְ	עַל־	שָׂ֥מְתְּ	לֹא־	זָכַ֖רְתְּ	לֹ֑א	
நான்	அல்லவோ	உன்-இருதயத்தில்	மேல்-	வைத்தாய்	இல்லை-	நினைத்தாய்	இல்லை	
H0589	H3808				H3808	H2142	H3808	

תִּירָֽאִי׃	לֹ֣א	וְאוֹתִ֔י	וּמֵעֹלָ֖ם	מַחְשֶׁ֥הּ	
பயப்படுகிறாய்	இல்லை	என்னையும்	நெடுநாளாகவை1ம்	முன்புதும்-மறைக்கிற	
H3372	H3808	H0853	H5769	H2814	

நீ யாருக்கு அஞ்சிப் பயப்படுகிறாய், நீ பொய்சொல்கிறாயே; நீ என்னை நினைக்காமலும், உன் மனதிலே வைக்காமலும்போகிறாய்; நான் வெகுகாலம் மவுனமாயிருந்தேன் அல்லவா? ஆகையால் எனக்குப் பயப்படாதிருக்கிறாய்.

יוֹעִילֽוּךְ׃	וְלֹ֥א	מַעֲשָׂ֖יִךְ	וְאֶת־	צִדְקָתֵ֥ךְ	אַגִּ֑יד	אֲנִ֣י		12
உதவும்-உனக்கு	இல்லை	செயல்களையும்	உன்-	உன்-நீதியை	அறிவிப்பேன்	நான்		
H3276	H3808	H4639	H0853	H6666	H5046	H0589		

உன் நீதியையும் உன் செயல்களையும் நான் வெளிப்படுத்துவேன், அவைகள் உனக்கு உதவாது.

		וְאֶת־	קִבּוּצַ֖יִךְ	יַצִּילֵ֑ךְ	בְּזַעֲקֵ֣ךְ			13
		ஆனால்-	உன்-கூட்டங்கள்	விடுவிக்கட்டும்-உன்னை	உன்-கதறுகையில்			
		H0853	H6899	H5337	H2199			

הָֽבֶל	יִקַּ֣ח־	רוּחַ֮	יִשָּׂ֣א־	כֻּלָּם֒			
மாயை	எடுத்துக்கொண்டு-போகும்-	காற்று	எடுத்துக்கொண்டு-போகும்-	அவற்றை-எல்லாம்			
H1892	H3947	H7307	H5375	H3605			

וְיִירַ֥שׁ	אֶ֖רֶץ	יִנְחַ֣ל־	בִּ֑י	וְהַחוֹסֶ֥ה		
உரிமையாக்கும்	நாட்டை	உரிமையாக்கும்-	என்னிடம்	ஆனால்-அடைக்கலம்-பெறுகிற		
H3423	H0776	H5157		H2620		

קָדְשִֽׁי׃	הַר־	
என்-பரிசுத்தத்தின்	மலையை-	
H6944	H2022	

நீ கூப்பிடும்போது, உன் தெய்வச்சிலைகளின் கூட்டம் உன்னைக் காப்பாற்றட்டும்; காற்று அவைகளையெல்லாம் பறக்கடித்து, மாயை அவைகளைக் கொண்டுபோகும்; என்னை நம்பியிருக்கிறவனோ தேசத்தைச் சொந்தமாக்கிக்கொண்டு, என் பரிசுத்த மலையிலே என்னை ஆராதிக்கிறவனாயிருப்பான்.

14 וְאָמַר סְלוּ־סְלוּ פַּנּוּ־דָרֶךְ הָרִימוּ מִכְשׁוֹל מִדֶּרֶךְ עַמִּי׃ ס

וְאָמַר	סְלוּ־	סְלוּ	פַּנּוּ־	דָרֶךְ		
சொன்னார்	திரட்டுங்கள்-	திரட்டுங்கள்	வழியை-தயார்ப்படுத்துங்கள்-	வழியை		
H0559	H5549	H5549	H6437	H1870		
הָרִימוּ	מִכְשׁוֹל	מִדֶּרֶךְ	עַמִּי׃	ס		
நீக்குங்கள்	தடைக்கல்லை	வழியிலிருந்து-	என்-ஜனத்தின்	—		
		H1870				

வழியை உயர்த்தி உயர்த்தி, அதைச் செம்மைப்படுத்தி, தடைகளை என் மக்களின் வழியிலிருந்து எடுத்துப்போடுங்கள் என்னப்படும்.

15 כִּי כֹה אָמַר רָם וְנִשָּׂא שֹׁכֵן עַד

כִּי	כֹה	אָמַר	רָם	וְנִשָּׂא	שֹׁכֵן	עַד
என்	இவ்வாறு	சொன்னார்	உயர்ந்த	உன்னதமான	குடியிருக்கிற	நித்தியமாக
	H3541	H0559		H5375	H7931	H5703

וְקָדוֹשׁ שְׁמוֹ מָרוֹם וְקָדוֹשׁ אֶשְׁכֹּן וְאֶת־

וְאֶת־	אֶשְׁכֹּן	וְקָדוֹשׁ	מָרוֹם	שְׁמוֹ	וְקָדוֹשׁ
ஆனால்-	குடியிருப்பேன்	பரிசுத்தத்தில்	உயரத்தில்	அவர்-நாமம்	பரிசுத்தமான
H0854	H7931	H6918	H4791	H8034	H6918

דַכְּא וְשִׁפַּל־רוּחַ רוּחַ לְהַחֲיוֹת דַּכְּאִים׃ לֵב וּלְהַחֲיוֹת

דַכְּא	וְשִׁפַּל־	רוּחַ	לְהַחֲיוֹת	דַּכְּאִים׃	לֵב	וּלְהַחֲיוֹת
நசுக்கப்பட்டவனோடு	தாழ்மையான-	ஆவியின்	உயிர்ப்பிக்க	நசுக்கப்பட்டவர்களின்	இருதயத்தை	உயிர்ப்பிக்கவும்
	H8217	H7307	H2421	H1792		H2421

שְׁפָלִים

தாழ்மையானவர்களின்
H8217

நித்தியவாசியும் பரிசுத்தர் என்கிற நாமமுள்ளவருமாகிய மகத்துவமும் உன்னதமுமானவர் சொல்கிறார்: உன்னதத்திலும் பரிசுத்த ஸ்தலத்திலும் வாசம்செய்கிற நான், பணிந்தவர்களின் ஆவியை உயிர்ப்பிக்கிறதற்கும், நொறுங்கினவர்களின் இருதயத்தை உயிர்ப்பிக்கிறதற்கும், நொறுங்குண்டு பணிந்த ஆவியுள்ளவர்களிடத்திலும் வாசம்செய்கிறேன்.

16 כִּי לֹא לָנֶצַח אָרִיב וְלֹא לְעוֹלָם אֶקְצוֹף

כִּי	לֹא	לָנֶצַח	אָרִיב	וְלֹא	לְעוֹלָם	אֶקְצוֹף
ஏனெனில்	இல்லை	என்றென்றும்	வாதாடுவேன்	இல்லை	என்றென்றும்	கோபிப்பேன்
	H3808	H5331	H7378	H3808	H5769	H7107

כִּי־רוּחַ מִלְפָנַי יַעֲטֹף וּנְשָׁמוֹת אֲנִי עָשִׂיתִי׃

כִּי־	רוּחַ	מִלְפָנַי	יַעֲטֹף	וּנְשָׁמוֹת	אֲנִי	עָשִׂיתִי׃
ஏனெனில்-	ஆவியும்	என்-முன்னிலிருந்து	மயங்கும்	ஆத்மாக்களையும்	நான்	உண்டாக்கினேன்
	H7307	H6440		H5397	H0589	

நான் எப்போதும் வழக்காடமாட்டேன்; நான் என்றைக்கும் கோபமாக இருப்பதுமில்லை; ஏனென்றால், ஆவியும், நான் படைத்த ஆத்துமாக்களும், என் முகத்திற்கு முன்பாகச் சோர்ந்துபோகுமே.

17 בַּעֲוֹן בִּצְעוֹ קָצַפְתִּי וָאַכֵּהוּ הַסְתֵּר

בַּעֲוֹן	בִּצְעוֹ	קָצַפְתִּי	וָאַכֵּהוּ	הַסְתֵּר	
அக்கிரமத்தினால்	அவன்-லாபத்தின்	கோபித்தேன்	அடித்தேன்-அவனை	மறைத்து	
H5771	H1215	H7107	H5221	H5641	

וָאֵלֵךְ נִלְוֶה שׁוֹבֵב בִּדְרֶךְ לִבּוֹ׃

וָאֵלֵךְ	נִלְוֶה	שׁוֹבֵב	בִּדְרֶךְ	לִבּוֹ׃	
கோபித்தேன்	நடந்தான்	வழிதவறியாக	வழியில்	அவன்-இருதயத்தின்	
H7107	H3212	H7726	H1870		

நான் அவர்கள் பொருளாசையென்னும் அக்கிரமத்தின்காரணமாக கடுங்கோபமாகி, அவர்களை அடித்தேன்; நான் மறைந்து, கடுங்கோபமாயிருந்தேன்; தங்கள் மனம்போனபோக்கிலே மாறுபாடாக நடந்தார்களே.

18 דְּרָכָיו רָאִיתִי וְאֶרְפָּאֵהוּ וְאַנְחֵהוּ
அவன்-வழிகளை கண்டேன் குணமாக்குவேன்-அவனை வழிநடத்துவேன்-அவனை
H1870 H7200 H7495 H5148

וַאֲשַׁלֵּם נִחֻמִים לוֹ וְלַאֲבֵלָיו׃
திரும்பச்-செய்வேன் ஆறுதல்களை அவனுக்கு அவன்-துக்கிக்கிறவர்களுக்கும்
H5150 H0057

அவர்களுடைய வழிகளை நான் பார்த்து, அவர்களைக் குணமாக்குவேன்; அவர்களை நடத்தி, திரும்பவும் அவர்களுக்கும் அவர்களிலே துக்கப்படுகிறவர்களுக்கும் ஆறுதல் கொடுப்பேன்.

19 בּוֹרֵא נוב[ )ניב(שְׂפָתָיִם וּשְׁלוֹם שָׁלוֹם
உண்டாக்குகிற கனியை கனியை உதடுகளின் சமாதானம் சமாதானம்
H5108 H5108 H8193 H7965 H7965

יְהוָה אָמַר וְלַקָּרוֹב לָרָחוֹק
யெகோவா சொன்னார் சமீபத்திலிருப்பவனுக்கும் தூரத்திலிருப்பவனுக்கு
H3068 H0559 H7138 H7350

וּרְפָאתִיו׃
குணமாக்குவேன்-அவனை
H7495

தூரமாயிருக்கிறவர்களுக்கும் அருகில் இருக்கிறவர்களுக்கும் சமாதானம் சமாதானம் என்று கூறும் உதடுகளின் பலனை படைக்கிறேன்; அவர்களைக் குணமாக்குவேன் என்று யெகோவா சொல்கிறார்.

20 וְהָרְשָׁעִים כַּיָּם גֹּרֶשׁ כִּי הַשְּׁקֵט
தீயவர்களோ கடலைப்போல் அலைக்கழிக்கப்பட்ட ஏனெனில் அமைதியாக-இருக்க
H7563 H3220 H1644 H8252

וְטִיט׃ מֵימָיו וַיִּגְרְשׁוּ יוּכָל לֹא רֶפֶשׁ
செதுக்கையும் அதன்-நீர்கள் அலைக்கழிக்கும் இயலாது இல்லை சேறு
H2916 H4325 H1644 H3201 H3808 H7516

துன்மார்க்கரோ கொந்தளிக்கும் கடலைப்போலிருக்கிறார்கள்; அது அமைதலாயிருக்கமுடியாமல், அதின் தண்ணீர் சேற்றையும் அழுக்கையும் கரையில் ஒதுக்குகிறது.

21 אֵין שָׁלוֹם אָמַר אֱלֹהָי לָרְשָׁעִים׃ ס
இல்லை சமாதானம் சொன்னார் என்-தேவன் தீயவர்களுக்கு —
H0369 H7965 H0559 H0430 H7563

துன்மார்க்கருக்குச் சமாதானம் இல்லையென்று என் தேவன் சொல்கிறார்.

Chapter 58

1 קְרָא בִגְרוֹן אַל־תֶּחְשֹׂךְ כַּשּׁוֹפָר הָרֵם
கூப்பிடு தொண்டையில் வேண்டாம்- தடுக்காதே எக்காளத்தைப்போல் உயர்த்து
H7121 H1627 H0408 H2820 H7782

קוֹלֶךָ כְּהַגִּיד וְלִעַמִּי פִּשְׁעָם לְבֵית וּלְבֵית יַעֲקֹב
உன்-குரலை அறிவி என்-ஜனத்திற்கு அவர்கள்-மீறுதலை வீட்டிற்கும்- யாக்கோபின்
H5046 H6588 H3290

חַטֹּאתָם׃
அவர்கள்-பாவங்களை

சத்தமிட்டுக் கூப்பிடு; அடக்கிக்கொள்ளாதே; எக்காளத்தைப்போல் உன் சத்தத்தை உயர்த்தி, என் மக்களுக்கு அவர்களுடைய மீறுதலையும், யாக்கோபின் வம்சத்தாருக்கு அவர்களுடைய பாவங்களையும் தெரிவி.

יֶחְפָּצוּן	דְּרָכַי	וְדַעַת	יִדְרֹשׁוּן	יוֹם	יוֹם	וְאוֹתִי		2
விரும்புகிறார்கள்	என்-வழிகளின்	அறிவையும்	தேடுகிறார்கள்	நாள்	நாள்	என்னையும்		
	H1870	H1847	H1875	H3117	H3117	H0853		
אֱלֹהָיו	וּמִשְׁפַּט	עָשָׂה	צְדָקָה	אֲשֶׁר־	כְּגוֹי			
அவன்-தேவனின்	நியாயத்தையும்	செய்த	நீதியை	ஆகையால்-	ஜாதியைப்போல்			
H0430	H4941		H6666					
אֱלֹהִים	קִרְבַת	צֶדֶק	מִשְׁפְּטֵי־	יִשְׁאָלוּנִי	עָזָב	לֹא		
தேவனின்	சமீபத்தை	நீதியின்	நியாயங்களை-	கேட்கிறார்கள்-என்னை	விட்ட	இல்லை		
H0430	H7132	H6664	H4941	H7592		H3808		
יֶחְפָּצוּן׃								
விரும்புகிறார்கள்								

தங்கள் தேவனுடைய நியாயத்தைவிட்டு விலகாமல் நீதியைச் செய்துவருகிற தேசத்தாரைப்போல் அவர்கள் நாள்தோறும் என்னைத் தேடி, என் வழிகளை அறிய விரும்புகிறார்கள்; நீதிநியாயங்களை என்னிடத்தில் விசாரித்து, தேவனிடத்தில் சேர விரும்புகிறார்கள்.

נַפְשֵׁנוּ	עִנִּינוּ	רָאִיתָ	וְלֹא	צַמְנוּ		לָמָּה		3
நம்-ஆத்மாவை	தாழ்த்தினோம்	கண்டீர்	இல்லை	உபவாசம்-இருந்தோம்		எதற்காக		
H5315		H7200	H3808	H6684		H4100		
תִּמְצָאוּ־	צֹמְכֶם	בְּיוֹם	הֵן	תֵּדָע	וְלֹא			
கண்டுபிடிக்கிறீர்கள்-	உங்கள்-உபவாசத்தின்	நாளில்-	இதோ	அறிவீர்	இல்லை			
H4672	H6685	H3117	H2005	H3045	H3808			
תְּנֹגְשׁוּ׃	עַצְּבֵיכֶם	וְכָל־	חֵפֶץ					
நெருக்குகிறீர்கள்	உங்கள்-தொழிலாளர்களை	எல்லா-	இன்பத்தை					
H5065	H6092	H3605	H2656					

நாங்கள் உபவாசிக்கும்போது நீர் கவனிக்காமல் இருக்கிறதென்ன? நாங்கள் எங்களுடைய ஆத்துமாக்களை ஒடுக்கும்போது நீர் அதை அறியாமலிருக்கிறதென்ன என்கிறார்கள்; இதோ, நீங்கள் உபவாசிக்கும் நாளிலே உங்கள் ஆசையின்படி நடந்து, உங்கள் வேலைகளையெல்லாம் கட்டாயமாகச் செய்கிறீர்கள்.

בְּאֶגְרֹף	וּלְהַכּוֹת	תָּצוּמוּ	וּמַצָּה	לְרִיב	הֵן			4
கையால்-	அடிக்கவை1ம்	உபவாசம்-இருக்கிறீர்கள்	சச்சரவுக்கும்	சண்டைக்கும்	இதோ			
H0106	H5221	H6684	H4683	H7379	H2005			
לְהַשְׁמִיעַ	כַּיּוֹם	תָּצוּמוּ	לֹא־	רֶשַׁע				
கேட்கப்படுத்த	இன்றைப்போல்-நாளில்	உபவாசம்-இருக்கிறீர்கள்	இல்லை-	தீமையின்				
H8085	H3117	H6684	H3808	H7562				
קוֹלְכֶם׃	בַּמָּרוֹם							
உங்கள்-குரலை	உயரத்தில்							
	H4791							

இதோ, வழக்குக்கும் தர்க்கத்திற்கும் துஷ்டத்தனத்தையுடைய கையினால் குத்துகிறதற்கும் உபவாசிக்கிறீர்கள்; நீங்கள் உங்களுடைய கூக்குரலை உயரத்திலே கேட்கச்செய்வதற்காக, இந்நாளில் உபவாசிக்கிறதுபோல் உபவாசிக்காதீர்கள்.

5

עִנּוֹת	יוֹם	אֶבְחָרֵהוּ	צוֹם	יִהְיֶה	הֲכָזֶה
தாழ்த்துவதற்கு	நாள்	நான்-தேர்ந்தெடுக்கும்	உபவாசம்	இருக்குமோ	இதைப்போன்றோ
	H3117	H0977	H6685	H1961	H2088

רֹאשׁוֹ	כְּאַגְמֹן	הֲלָכֹף	נַפְשׁוֹ	אָדָם
அவன்-தலையை	நாணலைப்போல்	குனிவதற்கோ	அவன்-ஆத்மாவை	மனிதன்
	H0100	H3721	H5315	H0120

צוֹם	תִּקְרָא־	הֲלָזֶה	יַצִּיעַ	וְאֻפָּר	וְשָׁק
உபவாசம்	அழைப்பாயோ-	இதையோ	விரிப்பதோ	சாம்பலையும்	சக்குப்புடவையையும்
H6685	H7121	H2088	H3331	H0665	H8242

לַיהוָה׃	רָצוֹן	וְיוֹם
யெகோவாவுக்கு	உகந்தமான	நாளும்-
H3068	H7522	H3117

மனிதன் தன் ஆத்துமாவை ஒடுக்குகிறதும், தலைவணங்கி நாணலைப்போல் சணல் ஆடையிலும் சாம்பலிலும் படுத்துக்கொள்ளுகிறதும், எனக்குப் பிரியமான உபவாச நாளாயிருக்குமோ? இதையா உபவாசமென்றும் யெகோவாவுக்குப் பிரியமான நாளென்றும் சொல்வாய்?

6

רֶשַׁע	חַרְצֻבּוֹת	פַּתֵּחַ	אֶבְחָרֵהוּ	צוֹם	זֶה	הֲלוֹא
தீமையின்	கட்டுகளை	திறக்குவது	நான்-தேர்ந்தெடுக்கும்	உபவாசம்	இது	அல்லவோ
H7562	H2784		H0977	H6685	H2088	H3808

חָפְשִׁים	רְצוּצִים	וְשַׁלַּח	מוֹטָה	אֲגֻדּוֹת	הַתֵּר
சுதந்திரமாக	நசுக்கப்பட்டவர்களை	விடுவிப்பது	நுகத்தின்	கட்டுகளை	அவிழ்க்குவது
H2670	H7533	H7971	H4133	H0092	

תְּנַתֵּקוּ׃	מוֹטָה	וְכָל־
முறிப்பீர்கள்	நுகத்தையும்	எல்லா-
H5423	H4133	H3605

அக்கிரமத்தின் கட்டுகளை அவிழ்க்கிறதும், நுகத்தடியின் பிணைப்புகளை தளர்த்துகிறதும், நெருக்கப்பட்டிருக்கிறவர்களை விடுதலையாக்கிவிடுகிறதும், சகல நுகத்தடிகளையும் உடைத்துப் போடுகிறதும்,

7

וַעֲנִיִּים	לַחֲמֶךָ	לָרָעֵב	פָּרֹס	הֲלוֹא	
ஏழைகளையும்	உன்-அப்பத்தை	பசியுள்ளவனுக்கு	பகிர்ந்து-கொடுப்பது	அல்லவோ	
H6041	H3899	H7457	H6536	H3808	

עָרֹם	תִּרְאֶה	כִּי־	בָּיִת	תָּבִיא	מְרוּדִים
நிர்வாணமானவனை	காண்கிறாய்	ஏனெனில்-	வீட்டில்	கொண்டு-வருவாய்	அலைகின்ற
H6174	H7200			H0935	H4788

תִּתְעַלָּם׃	לֹא	וּמִבְּשָׂרְךָ	וְכִסִּיתוֹ
மறைப்பாய்	இல்லை	உன்-மாம்சத்திலிருந்தும்	மூடுவாய்-அவனை
H5956	H3808	H1320	H3680

பசியுள்ளவனுக்கு உன் உணவைப் பகிர்ந்துகொடுக்கிறதும், துரத்தப்பட்ட சிறுமையானவர்களை வீட்டிலே சேர்த்துக்கொள்கிறதும், ஆடையில்லாதவனைக் கண்டால் அவனுக்கு ஆடை கொடுக்கிறதும், உன் உறவினனுக்கு உன்னை மறைக்காமலிருக்கிறதும் அல்லவோ எனக்குப் பிரியமான உபவாசம்.

8

וַאֲרֻכָתְךָ	אוֹרְךָ	כַּשַּׁחַר	יִבָּקַע	אָז	
உன்-குணமாகுதலும்	உன்-வெளிச்சம்	வைகறையைப்போல்	பிளக்கும்	அப்போது	
H0724	H0216	H7837	H1234		

יְהוָה	כְּבוֹד	צִדְקֶךָ	לְפָנֶיךָ	וְהָלַךְ	תִצְמָח	מְהֵרָה
யெகோவாவின்	மகிமையும்	உன்-நீதி	உனக்கு-முன்பாக	நடக்கும்	முளைக்கும்	விரைவாக
H3068	H3519	H6664	H6440	H1980	H6779	H4120

יַאַסְפֶךָ׃
சேர்ப்பார்-உன்னை
H0622

அப்பொழுது விடியற்கால வெளிச்சத்தைப்போல உன் வெளிச்சம் எழும்பி, உன் சுகவாழ்வு சீக்கிரத்தில் துளிர்த்து, உன் நீதி உனக்கு முன்னாலே செல்லும்; யெகோவாவுடைய மகிமை உன்னைப் பின்னாலே காக்கும்.

9

תְּשַׁוֵּעַ	יַעֲנֶה	וַיהוָה	תִּקְרָא	אָז	
மொறையிடுவாய்	பதில்-அளிப்பார்	யெகோவாவை1ம்	கூப்பிடுவாய்	அப்போது	
H7768		H3068	H7121		

מוֹטָה	מִתּוֹכְךָ	תָּסִיר	אִם־	הִנֵּנִי	וַיֹּאמַר
நுகத்தை	உன்-நடுவிலிருந்து	நீக்குவாய்	ஆனால்-	இதோ-நான்	சொல்வார்
H4133	H8432	H5493		H2009	H0559

אָוֶן׃	וְדַבֶּר־	אֶצְבַּע	שְׁלַח	
அக்கிரமத்தை	பேசுவதையும்-	விரலை	நீட்டுவதையும்-	
H0205	H1696	H0676	H7971	

அப்பொழுது நீ கூப்பிடுவாய், யெகோவா மறுமொழி கொடுப்பார்; நீ சத்தமிடுவாய்: இதோ, நான் இருக்கிறேன் என்று சொல்வார். நுகத்தடியையும், குற்றம்சாட்டுதலையும், அநியாய வார்த்தைகளையும், நீ உன் நடுவிலிருந்து அகற்றி,

10

נַעֲנָה	וְנֶפֶשׁ	נַפְשֶׁךָ	לָרָעֵב	וְתָפֵק	
சிறுமையானதை	ஆத்மாவை8யும்	உன்-ஆத்மாவை8	பசியுள்ளவனுக்கு	கொடுப்பாய்	
	H5315	H5315	H7457	H6329	

וַאֲפֵלָתְךָ	אוֹרְךָ	בַּחשֶׁךְ	וְזָרַח	תַּשְׂבִּיעַ	
உன்-இருளும்	உன்-வெளிச்சம்	இருளில்	உதிக்கும்	திருப்தியாக்குவாய்	
H0653	H0216	H2822	H2224	H7646	

כַּצָּהֳרָיִם׃
நடுப்பகலைப்போல்

பசியுள்ளவனிடத்தில் உன் ஆத்துமாவைச் சாய்த்து, சிறுமைப்பட்ட ஆத்துமாவைத் திருப்தியாக்கினால், அப்பொழுது இருளில் உன் வெளிச்சம் உதித்து, உன் இருள் மத்தியானத்தைப் போலாகும்.

11

בְּצַחְצָחוֹת	וְהִשְׂבִּיעַ	תָּמִיד	יְהוָה	וְנָחֲךָ	
வறண்டத்தில்	திருப்தியாக்குவார்	எப்போதும்	யெகோவா	வழிநடத்துவார்-உன்னை	
H6710	H7646	H8548	H3068	H5148	

כְּגַן	וְהָיִיתָ	יַחֲלִיץ	וְעַצְמֹתֶיךָ	נַפְשֶׁךָ	
தோட்டத்தைப்போல்	இருப்பாய்	பலப்படுத்துவார்	உன்-எலும்புகளை8யும்	உன்-ஆத்மாவை8	
H1588	H1961		H6106	H5315	

מֵימָיו׃	יְכַזְּבוּ	לֹא־	אֲשֶׁר	מַיִם	וּכְמוֹצָא	רָוָּה
அதன்-நீர்கள்	பொய்-சொல்லாத	இல்லை-	ஆகையால்	நீரின்	நீருற்றைப்போல்-	நனைந்த
H4325	H3576	H3808		H4325	H4161	H7302

யெகோவா எப்பொழுதும் உன்னை நடத்தி, மகா வறட்சியான காலங்களில் உன் ஆத்துமாவைத் திருப்தியாக்கி, உன் எலும்புகளை பெலமுள்ளதாக்குவார்; நீ நீர்ப்பாய்ச்சலான தோட்டத்தைப் போலவும், வற்றாத நீரூற்றைப்போலவும் இருப்பாய்.

12 וּבָנְו֣וּ מִמְּךָ֗ חָרְבוֹת֙ עוֹלָ֔ם מוֹסְדֵ֥י דֹ֖ר וָדֹ֑ר וְקָרָ֤א לְךָ֙ גֹּדֵ֣ר פֶּ֔רֶץ מְשֹׁבֵ֖ב נְתִיבֹ֥ות לָשָֽׁבֶת׃

וּבָנְו֣וּ	מִמְּךָ֗	חָרְבוֹת֙	עוֹלָ֔ם	מוֹסְדֵ֥י	דֹ֖ר	וָדֹ֑ר	וְקָרָ֤א	לְךָ֙	גֹּדֵ֣ר	פֶּ֔רֶץ	מְשֹׁבֵ֖ב	נְתִיבֹ֥ות	לָשָֽׁבֶת׃
கட்டுவார்கள்	உன்னிடமிருந்து	பாழானவற்றை	நித்தியமான	அஸ்திபாரங்களை8	தலைமுறையின்-	தலைமுறைக்கு	அழைக்கப்படுவாய்	உனக்கு	அடைக்கிற	விரிசலை	திரும்பச்-செய்கிற	பாதைகளை8	குடியிருக்க
H1129	H4480	H2723	H5769	H4146	H1755	H1755	H7121	H0	H1443	H6556	H7725	H5410	H3427

உன்னிடத்திலிருந்து தோன்றினவர்கள் பூர்வமுதல் பாழாய்க்கிடந்த இடங்களைக் கட்டுவார்கள்; தலைமுறை தலைமுறையாக இருக்கும் அஸ்திபாரங்கள்மேல் நீ கட்டுவாய்; திறப்பானதை அடைக்கிறவன் என்றும், குடியிருக்கும்படி பாதைகளைத் திருத்துகிறவன் என்றும் நீ பெயர் பெறுவாய்.

13 אִם־תָּשִׁ֤יב מִשַּׁבָּת֙ רַגְלֶ֔ךָ עֲשׂ֥וֹת חֲפָצֶ֖יךָ בְּי֣וֹם קָדְשִׁ֑י וְקָרָ֤אתָ לַשַּׁבָּת֙ עֹ֔נֶג לִקְדוֹשׁ֙ יְהוָ֣ה מְכֻבָּ֔ד וְכִבַּדְתּ֥וֹ מֵעֲשׂ֖וֹת דְּרָכֶ֑יךָ מִמְצֹ֤א חֶפְצְךָ֙ וְדַבֵּ֔ר׃

אִם־	תָּשִׁ֤יב	מִשַּׁבָּת֙	רַגְלֶ֔ךָ	עֲשׂ֥וֹת	חֲפָצֶ֖יךָ	בְּי֣וֹם	קָדְשִׁ֑י	וְקָרָ֤אתָ	לַשַּׁבָּת֙	עֹ֔נֶג	לִקְדוֹשׁ֙	יְהוָ֣ה	מְכֻבָּ֔ד	וְכִבַּדְתּ֥וֹ	מֵעֲשׂ֖וֹת	דְּרָכֶ֑יךָ	מִמְצֹ֤א	חֶפְצְךָ֙	וְדַבֵּ֔ר
ஆனால்-	திருப்புவாய்	ஓய்வுநாளிலிருந்து-	உன்-பாதத்தை	செய்வதிலிருந்து-	உன்-விருப்பங்களை8	நாளில்-	என்-பரிசுத்தத்தின்	அழைப்பாய்	ஓய்வுநாளை8	இன்பம்	பரிசுத்தருக்கு-	யெகோவாவின்	மகிமையான	மகிமைப்படுத்துவாய்-அவரை8	செய்வதிலிருந்து-	உன்-வழிகளை8	கண்டுபிடிக்காமல்-	விருப்பத்தை8	பேசுவதை1ம்-
H0	H7725	H7676	H7272	H6213	H2656	H3117	H6944	H7121	H7676	H6027	H6918	H3068	H3513	H3513	H4480	H1870	H4672	H2656	H1696

வார்த்தை8யை8 H1697

என் பரிசுத்த நாளாகிய ஓய்வு நாளிலே உனக்குப் பிரியமானதைச் செய்யாதபடி, உன் காலை விலக்கி, உன் வழிகளின்படி நடவாமலும், உனக்கு பிரியமானதைச் செய்யாமலும், உன் சொந்தப்பேச்சைப் பேசாமலிருந்து, ஓய்வு நாளை மனமகிழ்ச்சியின் நாளென்றும், யெகோவாவுடைய பரிசுத்த நாளை மகிமையுள்ள நாளென்றும் சொல்லி, அதை மகிமையாக கருதுவாயானால்,

14 אָ֣ז תִּתְעַנַּ֔ג עַל־יְהוָ֑ה וְהִרְכַּבְתִּ֙יךָ֙ עַל־בָּמֳתֵ֣י אָ֔רֶץ וְהַאֲכַלְתִּ֖יךָ נַחֲלַ֣ת יַעֲקֹ֣ב אָבִ֑יךָ כִּ֥י פִ֖י יְהוָ֥ה דִּבֵּֽר׃ ס

אָ֣ז	תִּתְעַנַּ֔ג	עַל־	יְהוָ֑ה	וְהִרְכַּבְתִּ֙יךָ֙	עַל־	בָּמֳתֵ֣י	אָ֔רֶץ	וְהַאֲכַלְתִּ֖יךָ	נַחֲלַ֣ת	יַעֲקֹ֣ב	אָבִ֑יךָ	כִּ֥י	פִ֖י	יְהוָ֥ה	דִּבֵּֽר׃	ס
அப்போது	இன்பமடை8வாய்	மேல்-	யெகோவாவில்	ஏற்றுவேன்-உன்னை8	மேல்-	உயர்ந்த-இடங்களில்	நாட்டின்	உண்ணப்பண்ணுவேன்-உன்னை8	சுதந்தரத்தை8	யாக்கோபின்	உன்-தந்தை8யின்	ஏனெனில்	வாய்	யெகோவாவின்	பேசினார்	—
H0227	H6026	H5921	H3068	H7392	H5921	H1116	H0776	H0398	H5159	H3290	H0001	H3588	H6310	H3068	H1696	

அப்பொழுது கர்த்தரில் மனமகிழ்ச்சியாயிருப்பாய்; பூமியின் உயர்ந்த இடங்களில் உன்னை ஏறியிருக்கும்படிசெய்து, உன் தகப்பனாகிய யாக்கோபுக்குச் சொந்தமானவைகளால் உன்னைப் போஷிப்பேன்; யெகோவாவுடைய வாய் இதைச் சொல்லிற்று.

Chapter 59

1 הֵן לֹא־קָצְרָה יַד־יְהוָה מֵהוֹשִׁיעַ וְלֹא־הִכְבִּיד אָזְנוֹ מִשְּׁמוֹעַ׃
இதோ இல்லை- கையும்- குறுகியது இல்லை- இரட்சிக்க யெகோவாவின் இதோ
H2005 H3808 H3027 H6974 H3808 H3467 H3068 H2005
பாரமானது அவர்-காதும் கேட்க
H3513 H0241 H8085

இதோ, காப்பாற்றமுடியாதபடிக்குக் யெகோவாவுடைய கை குறுகிப்போகவுமில்லை; கேட்கமுடியாதபடிக்கு அவருடைய செவி மந்தமாகவுமில்லை.

2 כִּי אִם־עֲוֹנֹתֵיכֶם הָיוּ מַבְדִּלִים בֵּינֵכֶם וּבֵין אֱלֹהֵיכֶם וְחַטֹּאותֵיכֶם הִסְתִּירוּ פָנִים מִכֶּם מִשְּׁמוֹעַ׃
ஆனால் ஆனால்- ஆகினவை1 உங்கள்-அக்கிரமங்கள் பிரிக்கின்றன உங்களுக்கும்
H3588 H0518 H1961 H5771 H0914 H0996
இடையில்- உங்கள்-தேவனின் உங்கள்-பாவங்களும் மறைத்தன முகத்தை8
H0996 H0430 H2403 H5641 H6440
கேட்காமல் உங்களிடமிருந்து
H8085 H4480

உங்களுடைய அக்கிரமங்களே உங்களுக்கும் உங்கள் தேவனுக்கும் நடுவாகப் பிரிவினையை உண்டாக்குகிறது; உங்களுடைய பாவங்களே அவர் உங்களுக்குச் செவிகொடுக்க முடியாதபடிக்கு அவருடைய முகத்தை உங்களுக்கு மறைக்கிறது.

3 כִּי כַפֵּיכֶם נְגֹאֲלוּ בְדָם וְאֶצְבְּעוֹתֵיכֶם בֶּעָוֹן שִׂפְתוֹתֵיכֶם דִּבְּרוּ־שֶׁקֶר לְשׁוֹנְכֶם עָוְלָה תֶּהְגֶּה׃
ஏனெனில் உங்கள்-உள்ளங்கைகள் தீட்டப்பட்டன இரத்தத்தால் உங்கள்-விரல்களும்
H3588 H3709 H1351 H1818 H0676
அக்கிரமத்தால் உங்கள்-உதடுகள் பேசின பொய்யை8 உங்கள்-நாவும் அநீதியை8
H5771 H8193 H1696 H8267 H3956 H5766
முண்முணுக்கும்
H1897

ஏனென்றால், உங்கள் கைகள் இரத்தத்தாலும், உங்கள் விரல்கள் அக்கிரமத்தாலும், கறைப்பட்டிருக்கிறது; உங்கள் உதடுகள் பொய்யைப் பேசி, உங்கள் நாவு நியாயக்கேட்டை வசனிக்கிறது.

4 אֵין־קוֹרָא בְצֶדֶק וְאֵין נִשְׁפָּט בֶּאֱמוּנָה בְּטָחוֹן וְדַבֶּר־שָׁוְא הָרָו עָמָל וְהוֹלִיד אָוֶן׃
இல்லை- அழைக்கிறவன் நீதியில் இல்லை நியாயம்-தீர்க்கப்படுகிற உண்மையில்
H0369 H7121 H6664 H0369 H8199 H0530
நம்புகிற மேல்- வெறுமையை8 பேசுகிறார்கள்- மாயை8யை8 கர்ப்பத்தில்-கொண்டு
H0982 H5921 H8414 H1696 H7723 H2029
வருத்தத்தை8 பிறக்கிறார்கள்
H5999 H3205 H0205

நீதியைத் தேடுகிறவனுமில்லை, சத்தியத்தின்படி வழக்காடுகிறவனுமில்லை; மாயையை நம்பி, அபத்தமானதைப் பேசுகிறார்கள்; தீமையைக் கர்ப்பந்தரித்து, அக்கிரமத்தைப் பெறுகிறார்கள்.

5 בִּיצֵי צְפְעוֹנִי֙ בָּקָ֔עוּ וְקוּרֵ֥י עַכָּבִ֖ישׁ
முட்டைகளை8- விஷப்பாம்பின் பொரித்தார்கள் வலை8களை8யும்- சிலந்தியின்
H1000 H6980 H1234 H6980 H5908

יָמ֑וּת מִבֵּיצֵיהֶם֙ הָאֹכֵ֣ל יֵאָרֵ֔גוּ
சாவான் அவற்றின்-முட்டை8களிலிருந்து சாப்பிடுகிறவன் நெய்கிறார்கள்
H4191 H1000 H0398 H0707

וְהַזּוּרָ֖ה תִּבָּקַ֥ע אֶפְעֶֽה׃
உடை8க்கப்பட்டதை1ம் பொரியும் விஷப்பாம்பு
H2116 H1234 H0660

கட்டுவிரியனின் முட்டைகளை அடைகாத்து, சிலந்தியின் வலைகளை நெய்கிறார்கள்; அவைகளின் முட்டைகளைச் சாப்பிடுகிறவன் சாவான்; அவைகள் உடைக்கப்பட்டதேயானால் விரியன் புறப்படும்.

6 קוּרֵיהֶם֙ לֹא־יִהְיֶ֣ה לְבֶ֔גֶד וְלֹ֥א יִתְכַּסּ֖וּ
அவற்றின்-வலை8கள் இல்லை- ஆகாது ஆடை8யாக இல்லை8 மூடிக்கொள்வார்கள்
H6980 H3808 H1961 H3808 H3680

מִמַּעֲשֵׂיהֶ֣ם מַעֲשֵׂיהֶ֔ם וּפֹעַ֥ל אָ֖וֶן מַעֲשֵׂי־חָמָֽס׃
அவர்கள்-செயல்களால் அவர்கள்-செயல்கள் செயலும்- அக்கிரமத்தின் செயல்கள்-
H4639 H4639 H6467 H0205 H4639

בְּכַפֵּיהֶ֖ם׃ חָמָֽס
அவர்கள்-உள்ளங்கை8களில் கொடுமை8யின்
H3709 H2555

அவைகளின் நெசவுகள் ஆடைகளுக்கேற்றவைகள் அல்ல; தங்கள் செயல்களாலே தங்களை மூடிக்கொள்ளமாட்டார்கள்; அவர்களுடைய செயல்கள் அக்கிரம செயல்கள்; கொடுமையான செய்கை அவர்கள் கைகளிலிருக்கிறது.

7 רַגְלֵיהֶם֙ לָרָ֣ע יָרֻ֔צוּ וְיְמַהֲר֖וּ לִשְׁפֹּ֣ךְ דָּ֑ם
அவர்கள்-பாதங்கள் தீமை8க்கு ஓடுகின்றன விரை8கின்றன சிந்த இரத்தத்தை8
H7272 H7323 H8210 H1818

מַחְשְׁבוֹתֵיהֶם֙ מַחְשְׁבוֹת֙ אָ֔וֶן שֹׁ֥ד וְשֶׁ֖בֶר בִּמְסִלּוֹתָֽם׃
அவர்கள்-நினை8வுகள் நினை8வுகள் அக்கிரமத்தின் அழிவும் உடை8வும்
H4284 H4284 H0205 H7701 H7667

குற்றமற்ற
H5355

அவர்களுடைய கால்கள் பொல்லாப்புச் செய்ய ஓடி, குற்றமில்லாத இரத்தத்தைச் சிந்துவதற்கு விரைகிறது; அவர்களுடைய நினைவுகள் அக்கிரம நினைவுகள்; பாழாகுதலும் அழிவும் அவர்களுடைய வழிகளிலிருக்கிறது.

8 דֶּ֣רֶךְ שָׁלוֹם֮ לֹ֣א יָדָ֔עוּ וְאֵ֥ין מִשְׁפָּ֖ט
வழியை8 சமாதானத்தின் இல்லை அறிந்தார்கள் இல்லை8 நியாயம்
H1870 H7965 H3808 H3045 H0369 H4941

נְתִיבוֹתֵיהֶ֖ם עִקְּשׁ֣וּ בְמַעְגְּלוֹתָ֑ם
அவர்கள்-பாதை8களை8 அவர்கள்-பாதை8ச்சாலை8களில் கோணலாக்கினார்கள்
H5410 H4570 H6140

שָׁלֽוֹם׃ יָדַ֥ע לֹ֖א בָּ֥הּ דֹּרֵ֛ךְ כָּל־ לָהֶֽם׃
சமாதானத்தை8 அறிந்தான் இல்லை அதில் நடக்கிறவன் எல்லாம் அவர்களுக்கு
H7965 H3045 H3808 H1869 H3605 H1992

சமாதான வழியை அறியமாட்டார்கள்; அவர்களுடைய நடைகளில் நியாயமில்லை; தங்கள் பாதைகளைத் தாங்களே கோணலாக்கிக்கொண்டார்கள்; அவைகளில் நடக்கிற ஒருவனும் சமாதானத்தை அறியமாட்டான்.

9

תַּשִּׂיגֵנוּ	וְלֹא	מִמֶּנּוּ	מִשְׁפָּט	רָחַק	כֵּן	עַל־
எட்டாது-நம்மை8	இல்லை8	நம்மிடமிருந்து	நியாயம்	தூரமானது	அதனால்	மேல்-
H5381	H3808		H4941	H7368		

בְּאֲפֵלוֹת	לִנְגֹהוֹת	חֹשֶׁךְ	וְהִנֵּה־	לָאוֹר	נְקַוֶּה	צְדָקָה
இருட்டில்	பிரகாசங்களுக்கு	இருள்	இதோ-	வெளிச்சத்தை8	காத்திருக்கிறோம்	நீதி
H0653	H5054	H2822	H2009	H0216		H6666

נְהַלָּךְ׃
நடக்கிறோம்
H1980

ஆதலால், நியாயம் எங்களுக்குத் தூரமாயிருக்கிறது; நீதி எங்களைத் தொடர்ந்து பிடிக்காது; வெளிச்சத்திற்குக் காத்திருந்தோம், இதோ, இருள்; பிரகாசத்திற்குக் காத்திருந்தோம், ஆனாலும் இருளிலே நடக்கிறோம்.

10

נְגַשָּׁשָׁה	עִוְרִים	וּכְאֵין	קִיר	כְּעִוְרִים	נְגַשָּׁשָׁה
தடவுகிறோம்	கண்கள்	இல்லாமல்-	சுவரை8	குருடர்களைப்போல்	தடவுகிறோம்
H1659		H0369	H7023	H5787	H1659

כְּמֵתִים׃	בָּאַשְׁמַנִּים	כַּנֶּשֶׁף	בְּצָהֳרַיִם	כָּשָׁלְנוּ
சத்தவர்களைப்போல்	தழம்புகளில்	அந்தியைப்போல்	நடுப்பகலில்	இடறினோம்
H4191	H0820	H5399		H3782

நாங்கள் குருடரைபோல் சுவரைப்பிடித்து, கண் இல்லாதவர்களைப்போல் தடவுகிறோம்; இரவில் இடறுகிறதுபோலப் பட்டப்பகலிலும் இடறுகிறோம்; செத்தவர்களைப்போல் பாழான இடங்களில் இருக்கிறோம்.

11

וְכַיּוֹנִים	כֻּלָּנוּ	כַּדֻּבִּים	נֶהֱמֶה	
புறாக்களைப்போலும்	நாம்-எல்லோரும்	கரடிகளைப்போல்	முரளுகிறோம்	
H3123	H3605	H1677	H1993	

וְאַיִן	לַמִּשְׁפָּט	נְקַוֶּה	נֶהְגֶּה	הָגֹה	
இல்லை8	நியாயத்தை8	காத்திருக்கிறோம்	முண்முணுக்கிறோம்	முணுமுணுக்கிறதை8	
H0369	H4941		H1897	H1897	

מִמֶּנּוּ׃	רָחֲקָה	לִישׁוּעָה
நம்மிடமிருந்து	தூரமானது	இரட்சிப்புக்கு
	H7368	H3444

நாங்கள் அனைவரும் கரடிகளைப்போல உறுமி, புறாக்களைப்போலக் கூவிக்கொண்டிருக்கிறோம், நியாயத்திற்குக் காத்திருந்தோம், அதைக் காணோம்; இரட்சிப்புக்குக் காத்திருந்தோம், அது எங்களுக்குத் தூரமானது.

12

וְחַטֹּאותֵינוּ	נֶגְדֶּךָ	פְּשָׁעֵינוּ	רַבּוּ	כִּי־	
நம்-பாவங்களும்	உனக்கு-எதிராக	நம்-மீறுதல்கள்	பெருகின	ஏனெனில்-	
	H5048	H6588			

אִתָּנוּ	פְּשָׁעֵינוּ	כִּי־	בָּנוּ	עָנְתָה
நம்மோடு	நம்-மீறுதல்கள்	ஏனெனில்-	நமக்கு-எதிராக	சாட்சியளிக்கின்றன
H0854	H6588			

יְדַעְנוּם׃	וַעֲוֹנֹתֵינוּ
அறிந்திருக்கிறோம்-அவற்றை8	நம்-அக்கிரமங்களும்
H3045	H5771

எங்கள் மீறுதல்கள் உமக்கு முன்பாக மிகுதியாயிருந்து, எங்கள் பாவங்கள் எங்களுக்கு விரோதமாகச் சாட்சி சொல்கிறது; எங்கள் மீறுதல்கள் எங்களுடன் இருக்கிறது; எங்கள் அக்கிரமங்களை அறிந்திருக்கிறோம்.

13

וְנָסוֹג	בִּיהוָה	וְכַחֵשׁ	פָּשֹׁעַ	
பின்வாங்கி	யெகோவாவை1க்கு-எதிராக	பொய்-சொல்லி	மீறுதல்-செய்து	
H5253	H3068	H3584	H6586	

וְסָרָה	עֹשֶׁק	דַּבֵּר־	אֱלֹהֵינוּ	מֵאַחַר
வழிதவறியை8யை1ம்	அடக்குமுறை8யை8	பேசுவது-	நம்-தேவனின்	பின்னாலிருந்து-
H5627	H6233	H1696	H0430	

שֶׁקֶר׃	דִּבְרֵי־	מִלֵּב	וְהָגוֹ	הָרוֹ
பொய்யின்	வார்த்தை8களை8-	இருதயத்திலிருந்து	முண்முணத்து	கர்ப்பத்தில்-கொண்டு
H8267	H1697		H1897	H2029

யெகோவாவுக்கு விரோதமாகத் துரோகம்செய்து, பொய்பேசி, எங்கள் தேவனைவிட்டுப் பின்வாங்கினோம்; கொடுமையாகவும் கலகமாகவும் பேசினோம்; கள்ளவார்த்தைகளைக் கர்ப்பந்தரித்து, இருதயத்திலிருந்து பிறப்பிக்கச்செய்தோம்.

14

תַּעֲמֹד	מֵרָחוֹק	וּצְדָקָה	מִשְׁפָּט	אָחוֹר	וְהֻסָּג	
நிற்கிறது	தூரத்தில்	நீதியை1ம்	நியாயம்	பின்னோக்கி	பின்னுக்கு-தள்ளப்பட்டது	
H5975	H7350	H6666	H4941	H0268	H5253	

תּוּכַל	לֹא־	וּנְכֹחָה	אֱמֶת	בָּרְחוֹב	כָּשְׁלָה	כִּי־
இயலாது	இல்லை-	நேர்மை8யை1ம்	உண்மை8	தெருவில்	இடறியது	ஏனெனில்-
H3201	H3808	H5229	H0571	H7339	H3782	

לָבוֹא׃
வருவதற்கு
H0935

நியாயம் பின்னிட்டு அகன்றது; நீதி தூரமாக நின்றது; சத்தியம் வீதியிலே இடறி, யதார்த்தம் வந்துசேரமுடியாமற்போகிறது.

15

מֵרָע	וְסָר	נֶעְדָּרֶת	הָאֱמֶת	וַתְּהִי
தீமை8யிலிருந்து	விலகுகிற	காணாமல்-போனது	உண்மை8யை1	ஆனது
	H5493		H0571	H1961

בְּעֵינָיו	וַיֵּרַע	יְהוָה	וַיַּרְא	מִשְׁתּוֹלֵל
அவர்-கண்களில்	தீயதாயிருந்தது	யெகோவா	கண்டார்	கொள்ளையடிக்கப்படுகிறான்
		H3068	H7200	

מִשְׁפָּט׃	אֵין	כִּי־
நியாயம்	இல்லை8	ஏனெனில்-
H4941	H0369	

சத்தியம் தள்ளுபடியானது; பொல்லாப்பை விட்டு விலகுகிறவன் கொள்ளையாகிறான்; இதைக் யெகோவா பார்த்து நியாயமில்லையென்று விசனமுள்ளவரானார்.

16

מַפְגִּיעַ	אֵין	כִּי	וַיִּשְׁתּוֹמֵם	אִישׁ	אֵין	כִּי־	וַיַּרְא	
பரிந்து-பேசுபவன்	இல்லை8	என்	வியந்தார்	மனிதன்	இல்லை8	என்-	கண்டார்	
H6293	H0369		H8074	H0376	H0369		H7200	

סְמָכָתְהוּ׃	הִיא	וְצִדְקָתוֹ	זְרֹעוֹ	לוֹ	וַתּוֹשַׁע
தாங்கியது-அவனை8	அது	அவர்-நீதியை1ம்	அவர்-புயம்	அவனுக்கு	இரட்சித்தது
H5564	H1931	H6666	H2220		H3467

ஒருவரும் இல்லையென்று கண்டு, விண்ணப்பம்செய்கிறவன் இல்லையென்று ஆச்சரியப்பட்டார்; ஆதலால் அவருடைய புயமே அவருக்கு இரட்சிப்பாகி, அவருடைய நீதியே அவரைத் தாங்குகிறது.

17 וַיִּלְבָּשׁ צְדָקָה כַּשִּׁרְיָן וְכוֹבַע יְשׁוּעָה
அணிந்தார் நீதியை8 மார்க்கவசமாக தலை8க்கவசத்தை8யை1ம் இரட்சிப்பின்
H3847 H6666 H3553 H3444

בִּרְאשׁוֹ וַיִּלְבַּשׁ בִּגְדֵי נָקָם תִּלְבֹּשֶׁת וַיַּעַט
அவர்-தலை8யில் அணிந்தார் ஆடை8களை8- பழியின் ஆடை8யாக போர்த்தார்
H3847 H5359 H8516

כַּמְעִיל קִנְאָה׃
மேலாடை8யை8ப்போல் வை8ராக்கியத்தை8
H4598 H7068

அவர் நீதியை மார்க்கவசமாக அணிந்து, இரட்சிப்பென்னும் தலைக்கவசத்தைத் தமது தலையில் அணிந்து, நீதி நிலைநாட்டுதல் என்னும் ஆடைகளை உடுப்பாக அணிந்து, வைராக்கியத்தைச் சால்வையாகப் போர்த்துக்கொண்டார்.

18 כְּעֵל כְּעֵל יְשַׁלֵּם חֵמָה
கெதி-படி கெதி-படி திரும்பச்-செய்வார் கோபத்தை8
H1578 H1578 H2534

לְצָרָיו גְּמוּל לְאֹיְבָיו גְּמוּל לְאִיִּים
அவர்-எதிரிகளுக்கு பதிலை8 அவர்-பகை8வர்களுக்கு பதிலை8 தீவுகளுக்கு
H1576 H0341 H1576 H0339

יְשַׁלֵּם׃
திரும்பச்-செய்வார்

செயல்களுக்குத்தக்க பலனை கொடுப்பார்; தம்முடைய எதிரிகளிடத்தில் உக்கிரத்தைச் சரிக்கட்டி, தம்முடைய பகைவர்களுக்குத்தக்க பலனையும், தீவுகளுக்குத்தக்க பலனையும் சரிக்கட்டுவார்.

19 וְיָרְאוּ מִמַּעֲרָב אֶת־ שֵׁם יְהוָה מִמִּזְרַח־
பயப்படுவார்கள் மேற்கிலிருந்து- — நாமத்தை8- யெகோவாவின் கிழக்கிலிருந்தும்-
H3372 H4628 H0853 H8034 H3068 H4217

שֶׁמֶשׁ אֶת־ כְּבוֹדוֹ כִּי־ יָבוֹא כַּנָּהָר צָר רוּחַ
சூரியனின் — அவர்-மகிமை8யை8 ஏனெனில்- வரும் ஆறுபோல் எதிரி ஆவியை1ம்
H8121 H0853 H3519 H0935 H5104 H6862 H7307

בּוֹ׃ נֹסֵסָה יְהוָה
அதில் ஓட்டும் யெகோவாவின்
H5127 H3068

அப்பொழுது சூரியன் மறையும் திசைதொடங்கி யெகோவாவின் நாமத்திற்கும், சூரியன் உதிக்கும்திசை தொடங்கி அவருடைய மகிமைக்கும் பயப்படுவார்கள்; வெள்ளம்போல் எதிரி வரும்போது, யெகோவாவுடைய ஆவியானவர் அவனுக்கு விரோதமாகக் கொடியேற்றுவார்.

20 וּבָא לְצִיּוֹן גּוֹאֵל וּלְשָׁבֵי פָּשַׁע
வருவார் சீயோனுக்கு மீட்பர் மீறுதலிலிருந்து-திரும்புகிறவர்களுக்கும் குற்றத்திலிருந்து-
H0935 H6726 H7725 H6588

יְהוָה׃ נְאֻם בְּיַעֲקֹב
யெகோவா சொல்கிறார் யாக்கோபில்
H3068 H5002 H3290

மீட்பர் சீயோனுக்கும், யாக்கோபிலே மீறுதலைவிட்டுத் திரும்புகிறவர்களுக்கும், வருவார் என்று யெகோவா சொல்கிறார்.

יְהוָה	אָמַר	אוֹתָם	בְּרִיתִי	זֹאת	וַאֲנִי		21
யெகோவா	சொன்னார்	அவர்களோடு	என்-உடன்படிக்கை8	இது	நானும்		
H3068	H0559	H0853	H1285	H2063	H0589		

אֲשֶׁר־	וּדְבָרַי	עָלֶיךָ	אֲשֶׁר	רוּחִי	
ஆகை8யால்-	என்-வார்த்தை8களை1ம்	உன்மேல்	ஆகை8யால்	என்-ஆவியை1ம்	
	H1697			H7307	

וּמִפִּי	מִפִּיךָ	יָמוּשׁוּ	לֹא־	בְּפִיךָ	שַׂמְתִּי
வாயிலிருந்தும்-	உன்-வாயிலிருந்தும்	நீங்கும்	இல்லை8-	உன்-வாயில்	வை8த்தேன்
H6310	H6310	H4185	H3808	H6310	

יְהוָה	אָמַר	זַרְעֲךָ	וְזֶרַע	וּמִפִּי	זַרְעֲךָ	
யெகோவா	சொன்னார்	உன்-சந்ததியின்	விதை8யின்	வாயிலிருந்தும்-	உன்-சந்ததியின்	
H3068	H0559	H2233	H2233	H6310	H2233	

ס	עוֹלָם׃	וְעַד־	מֵעַתָּה	
—	நித்தியமாய்	என்றென்றும்-	இப்போதிலிருந்து	
	H5769	H5704	H6258	

உன்மேலிருக்கிற என் ஆவியும், நான் உன் வாயில் அருளிய என் வார்த்தைகளும், இதுமுதல் என்றென்றைக்கும் உன் வாயிலிருந்தும், உன் சந்ததியின் வாயிலிருந்தும், உன் சந்ததியினுடைய சந்ததியின் வாயிலிருந்தும் நீங்குவதில்லையென்று யெகோவா சொல்கிறார்; இது எனக்கு அவர்களோடிருக்கும் என் உடன்படிக்கையென்று யெகோவா சொல்கிறார்.

Chapter 60

יְהוָה	וּכְבוֹד	אוֹרֵךְ	בָּא	כִּי	אוֹרִי	קוּמִי	1
யெகோவாவின்	மகிமையும்-	உன்-வெளிச்சம்	வந்தது	ஏனெனில்	பிரகாசி	எழு	
H3068	H3519	H0216	H0935		H0215		

זָרַח׃	עָלַיִךְ
உதித்தது	உன்மேல்
H2224	

எழும்பிப் பிரகாசி; உன் ஒளி வந்தது, யெகோவாவுடைய மகிமை உன்மேல் உதித்தது.

וְעָלַיִךְ	לְאֻמִּים	וַעֲרָפֶל	אֶרֶץ	יְכַסֶּה־	הַחֹשֶׁךְ	הִנֵּה	כִּי־	2
உன்மேலோ	ஜனங்களை8	காரிருளும்	பூமியை8	மூடும்-	இருள்	இதோ	ஏனெனில்-	
	H3816	H6205	H0776	H3680	H2822	H2009		

יֵרָאֶה׃	עָלַיִךְ	וּכְבוֹדוֹ	יְהוָה	יִזְרַח	
காணப்படும்	உன்மேல்	அவர்-மகிமை8யை1ம்	யெகோவா	உதிக்கும்	
H7200		H3519	H3068	H2224	

இதோ, இருள் பூமியையும், காரிருள் மக்களையும் மூடும்; ஆனாலும் உன்மேல் யெகோவா உதிப்பார்; அவருடைய மகிமை உன்மேல் காணப்படும்.

זַרְחֵךְ׃	לְנֹגַהּ	וּמְלָכִים	לְאוֹרֵךְ	גּוֹיִם	וְהָלְכוּ	3
உன்-உதயத்தின்	பிரகாசத்தில்-	அரசர்களும்	உன்-வெளிச்சத்தில்	ஜாதிகள்	நடப்பார்கள்	
H2225	H5051	H4428	H0216		H1980	

உன் வெளிச்சத்தினிடத்திற்கு தேசங்களும், உதிக்கிற உன் ஒளியினிடத்திற்கு ராஜாக்களும் நடந்து வருவார்கள்.

4

בָּאוּ־	נִקְבְּצוּ	כֻלָּם	וּרְאֵי	עֵינַיִךְ	סָבִיב	שְׂאִי־	
வந்தார்கள்-	சேர்ந்தார்கள்	எல்லோரும்	பார்	உன்-கண்களை8	சுற்றிலும்	உயர்த்து-	
H0935	H6908	H3605	H7200		H5439	H5375	

צַד	עַל־	וּבְנֹתַיִךְ	יָבֹאוּ	מֵרָחוֹק	בָּנַיִךְ	לָךְ	
பக்கத்தில்	மேல்-	உன்-பெண்களும்	வருவார்கள்	தூரத்திலிருந்து	உன்-மகன்கள்	உனக்கு	
H6654		H1323	H0935	H7350			

תֵאָמַנָה׃	
தாங்கப்படுவார்கள்	
H0539	

சுற்றிலும் உன் கண்களை ஏறெடுத்துப்பார்; அவர்கள் எல்லோரும் ஒன்றாகக்கூடி உன்னிடத்திற்கு வருகிறார்கள்; உன் மகன்கள் தூரத்திலிருந்து வந்து, உன் மகள்கள் உன் பக்கத்திலே வளர்க்கப்படுவார்கள்.

5

כִּי־	לִבֵּךְ	וְרָחַב	וּפָחַד	וְנָהַרְתְּ	תִּרְאִי	אָז	
ஏனெனில்-	உன்-இருதயம்	விரிவாகும்	திகிலும்	பிரகாசிப்பாய்	காண்பாய்	அப்போது	
	H3824	H7337	H6342		H7200		

לָךְ׃	יָבֹאוּ	גּוֹיִם	חֵיל	יָם	הֲמוֹן	עָלַיִךְ	יֵהָפֵךְ
உனக்கு	வரும்	ஜாதிகளின்	செல்வம்	கடலின்	திரள்	உன்மேல்	திரும்பும்
	H0935		H2428	H3220			H2015

அப்பொழுது நீ அதைக் கண்டு ஓடிவருவாய்; உன் இருதயம் அதிசயப்பட்டுப் பூரிக்கும்; கடற்கரையின் திரளான கூட்டம் உன் பக்கமாகத் திரும்பும், தேசங்களின் பலத்த படை உன்னிடத்திற்கு வரும்.

6

וְעֵיפָה	מִדְיָן	בִּכְרֵי	תְּכַסֶּךְ	גְּמַלֵּים	שִׁפְעַת	
ஏபாவின்	மிதியானின்	இளம்-ஒட்டகங்கள்-	மூடும்-உன்னை8	ஒட்டகங்களின்	திரள்	
H5891	H4080	H1070	H3680	H1581	H8229	

וּלְבוֹנָה	זָהָב	יָבֹאוּ	מִשְּׁבָא	כֻּלָּם	
சாம்பிராணியை8யை1ம்	தங்கத்தை8யும்	வருவார்கள்	ஷேபாவிலிருந்து	எல்லோரும்	
H3828	H2091	H0935	H7614	H3605	

יְבַשֵּׂרוּ׃	יְהוָה	וּתְהִלֹּת	יְשַׂאוּ	
அறிவிப்பார்கள்	யெகோவாவின்	துதிகளை8யும்-	சுமப்பார்கள்	
H1319	H3068	H8416	H5375	

ஒட்டகங்களின் ஏராளமும், மீதியான், ஏப்பாத் தேசங்களின் வேகமான ஒட்டகங்களும் உன்னை மூடும்; சேபாவிலுள்ளவர்கள் அனைவரும் பொன்னையும் தூபவர்க்கத்தையும் கொண்டுவந்து, யெகோவாவின் துதிகளைப் பிரபலப்படுத்துவார்கள்.

7

נְבָיוֹת	אֵילֵי	לָךְ	יִקָּבְצוּ	קֵדָר	צֹאן	כָּל־	
நேபாயோத்தின்	ஆட்டுக்கடாக்கள்	உனக்கு	சேர்க்கப்படும்	கேதாரின்	ஆடுகள்	எல்லா-	
H5032			H6908	H6938	H6629	H3605	

וּבֵית	מִזְבְּחִי	רָצוֹן	עַל־	יַעֲלוּ	יְשָׁרְתוּנֵךְ	
வீட்டை8யை1ம்-	என்-பலிபீடத்தில்	உகந்தமாக	மேல்-	ஏறுவார்கள்	சேவிப்பார்கள்-உனக்கு	
	H4196	H7522		H5927	H8334	

אַפְאֵר׃	תִּפְאַרְתִּי
அலங்கரிப்பேன்	என்-அலங்காரத்தின்
	H8597

கேதாரின் ஆடுகளெல்லாம் உன்னிடத்தில் சேர்க்கப்படும்; நெபாயோத்தின் கடாக்கள் உன்னைச் சேவித்து, அங்கீகரிக்கப்பட்டதாக என் பலிபீடத்தின்மேல் ஏறும்; என் மகிமையின் ஆலயத்தை மகிமைப்படுத்துவேன்.

8

מִי־	אֵלֶּה	כָּעָב	תָּעוּפֶינָה	וְכַיּוֹנִים	אֶל־
யார்-	இவர்கள்	மேகத்தை8ப்போல்	பறக்கின்றன	புறாக்களைப்போலை1ம்	நோக்கி-
H4310	H0428	H5645		H3123	H0413

אֲרֻבֹּתֵיהֶם׃
அவற்றின்-ஜன்னல்களில்
H0699

மேகத்தைப்போலவும், தங்கள் பலகணித்துவாரங்களுக்கு வேகமாகவருகிற புறாக்களைப்போலவும் பறந்துவருகிற இவர்கள் யார்?

9

כִּי־	לִי	אִיִּים	יְקַוּוּ	וְאֳנִיּוֹת	תַּרְשִׁישׁ	בָּרֹאשֹׁנָה
ஏனெனில்-	எனக்கு	தீவுகள்	காத்திருக்கும்	கப்பல்களை1ம்	தர்ஷீஷின்	முதலில்
		H0339		H0591	H8659	H7223

לְהָבִיא	בָנַיִךְ	מֵרָחוֹק	כַּסְפָּם	
கொண்டு-வர	உன்-மகன்களை8	தூரத்திலிருந்து	அவர்கள்-வெள்ளியை1ம்	
H0935		H7350	H3701	

וְזָהָבָם	אִתָּם	לְשֵׁם	יְהוָה	אֱלֹהָיִךְ
அவர்கள்-தங்கத்தை8யை1ம்	அவர்களோடு	நாமத்திற்கு-	யெகோவாவின்	உன்-தேவனின்
H2091	H0854	H8034	H3068	H0430

וְלִקְדוֹשׁ	יִשְׂרָאֵל	כִּי	פְּאֵרֶךָ׃	
பரிசுத்தரின்-	இஸ்ரவேலின்	ஏனெனில்	மகிமைப்படுத்தினார்-உன்னை8	
H6918	H3478			

தீவுகள் எனக்குக் காத்திருக்கும்; அவர் உன்னை மகிமைப்படுத்தினார் என்று உன் பிள்ளைகளையும், அவர்களுடன் அவர்கள் பொன்னையும், அவர்கள் வெள்ளியையும் உன் தேவனாகிய யெகோவாவின் நாமத்துக்கென்றும், இஸ்ரவேலின் பரிசுத்தருக்கென்றும், தூரத்திலிருந்துகொண்டுவர, தர்ஷீசின் கப்பல்களும் ஏற்கனவே எனக்குக் காத்திருக்கும்.

10

וּמַלְכֵיהֶם	חֹמֹתַיִךְ	נֵכָר	בְּנֵי־	וּבָנוּ	
அவர்கள்-அரசர்களை1ம்	உன்-சுவர்களை8	அந்நியனின்	மகன்கள்-	கட்டுவார்கள்	
H4428	H2346	H5236		H1129	

יְשָׁרְתוּנֶךָ	כִּי	בְקִצְפִּי	הִכִּיתִיךְ	
சேவிப்பார்கள்-உனக்கு	ஏனெனில்	என்-கோபத்தில்	அடித்தேன்-உன்னை8	
H8334			H5221	

וּבְרִצוֹנִי	רִחַמְתִּיךְ׃	
என்-தயவினாலோ	இரக்கம்-காட்டினேன்-உனக்கு	
H7522	H7355	

அந்நியமக்கள் உன் மதில்களைக் கட்டி, அவர்களுடைய ராஜாக்கள் உன்னைச் சேவிப்பார்கள்; என் கடுங்கோபத்தினால் உன்னை அடித்தேன்; ஆனாலும் என் கிருபையினால் உனக்கு மனமிரங்கினேன்.

11

לֹא	וְלַיְלָה	יוֹמָם	תָּמִיד	שְׁעָרַיִךְ	וּפְתוּחוּ	
இல்லை8	இரவை1ம்	பகலும்	எப்போதும்	உன்-வாசல்கள்	திறக்கப்படும்	
H3808	H3915	H3119	H8548	H8179		

גּוֹיִם	חֵיל	אֵלַיִךְ	לְהָבִיא	יִסָּגֵרוּ	
ஜாதிகளின்	செல்வத்தை8	உன்னிடம்	கொண்டு-வர	அடை8க்கப்படும்	
	H2428	H0413	H0935	H5462	

נְהוּגִים׃	וּמַלְכֵיהֶם	
நடத்தப்படுகின்றன	அவர்கள்-அரசர்களை1ம்	
	H4428	

உன்னிடத்திற்கு தேசங்களின் பலத்த படையைக் கொண்டுவரும்படிக்கும், அவர்களுடைய ராஜாக்களை அழைத்துவரும்படிக்கும், உன் வாசல்கள் இரவும் பகலும் பூட்டப்படாமல் எப்பொழுதும் திறந்திருக்கும்.

יֹאבֵדוּ	יַעַבְדוּךְ	לֹא־	אֲשֶׁר	וְהַמַּמְלָכָה	הַגּוֹי	כִּי־	12
அழியும்	சேவிக்காதோ	இல்லை-	ஆகை8யால்	இராஜ்யமை1ம்	ஜாதியை1ம்	ஏனெனில்-	
H0006	H5647	H3808		H4467			

יֶחֱרָבוּ׃	חָרֹב	וְהַגּוֹיִם
பாழாகும்	பாழாகவே	ஜாதிகளோ

உன்னைச் சேவிக்காத தேசமும் ராஜ்யமும் அழியும்; அந்த தேசங்கள் நிச்சயமாகப் பாழாகும்.

וּתְאַשּׁוּר	תִּדְהָר	בְּרוֹשׁ	יָבֹוא	אֵלַיִךְ	הַלְּבָנוֹן	כְּבוֹד	13
அச்சூரும்	தித்காரும்	தேவதாரும்	வரும்	உன்னிடம்	லெபனோனின்	மகிமை8யை1	
H8391	H8410	H1265	H0935	H0413	H3844	H3519	

וּמְקוֹם	מִקְדָּשִׁי	מְקוֹם	לְפָאֵר	יַחְדָּו
இடத்தை8யை1ம்-	என்-பரிசுத்தஸ்தலத்தின்	இடத்தை8	அலங்கரிக்க	ஒன்றாக
H4725	H4720	H4725		

אֲכַבֵּד׃	רַגְלָי
மகிமைப்படுத்துவேன்	என்-பாதங்களின்
H3513	H7272

என் பரிசுத்த ஸ்தானத்தைச் அலங்கரிக்கும்படிக்கு, லீபனோனின் மகிமையும், தேவதாரு மரங்களும், பாய்மர மரங்களும், புன்னைமரங்களுங்கூட உன்னிடத்திற்குக் கொண்டுவரப்படும்; என் பாதபீடத்தை மகிமைப்படுத்துவேன்.

מְעַנַּיִךְ	בְּנֵי	שְׁחוֹחַ	אֵלַיִךְ	וְהָלְכוּ	14
உன்னை8-துன்புறுத்தவர்களின்	பிள்ளை8கள்	குனிந்து	உன்னிடம்	நடப்பார்கள்	
		H7817	H0413	H1980	

כֹּל־	רַגְלַיִךְ	כַּפּוֹת	עַל־	וְהִשְׁתַּחֲוּוּ
எல்லா-	உன்-பாதங்களின்	உள்ளங்கை8களை8-	மேல்-	வணங்குவார்கள்
H3605	H7272	H3709		H7812

צִיּוֹן	יְהוָה	עִיר	לָךְ	וְקָרְאוּ	מְנַאֲצַיִךְ
சீயோன்	யெகோவாவின்	நகரம்	உன்னை8	அழை8ப்பார்கள்	உன்னை8-நிந்தித்தவர்கள்
H6726	H3068			H7121	H5006

יִשְׂרָאֵל׃	קְדוֹשׁ
இஸ்ரவேலின்	பரிசுத்தரின்-
H3478	H6918

உன்னை ஒடுக்கினவர்களின் பிள்ளைகளும் குனிந்து உன்னிடத்தில் வந்து, உன்னை அசட்டைசெய்த அனைவரும் உன் காலடியில் பணிந்து, உன்னைக் யெகோவாவுடைய நகரம் என்றும், இஸ்ரவேலுடைய பரிசுத்தரின் சீயோன் என்றும் சொல்வார்கள்.

עֹבֵר	וְאֵין	וּשְׂנוּאָה	עֲזוּבָה	הָיוּתֵךְ	תַּחַת	15
கடந்து-போகிற	இல்லாமல்	வெறுக்கப்பட்ட	கை8விடப்பட்ட	இருந்த-உன்	பதிலாக	
	H0369	H8130		H1961	H8478	

דּוֹר	מְשׂוֹשׂ	עוֹלָם	לִגְאוֹן	וְשַׂמְתִּיךְ	
தலை8முறை8யின்-	மகிழ்ச்சியாக	நித்தியமான	பெருமை8யாக	ஆக்குவேன்-உன்னை8	
H1755	H4885	H5769	H1347		

וָדוֹר׃	
தலை8முறை8க்கு	
H1755	

நீ வெறுக்கப்பட்டதும், கைவிடப்பட்டதும், ஒருவரும் கடந்து நடவாததுமாயிருந்தாய்; ஆனாலும் உன்னை நித்திய மாட்சிமையாகவும், தலைமுறை தலைமுறையாயிருக்கும் மகிழ்ச்சியாகவும் வைப்பேன்.

16 וְיָדַעְתְּ அறிவாய் H3045 תִּינָקִי குடிப்பாய் H3243 מְלָכִים அரசர்களின் H4428 וְשַׁד முலை8யை1ம்- H7699 גּוֹיִם ஜாதிகளின் H1471 חֶלֶב பாலை8 H2461 וְיָנַקְתְּ குடிப்பாய் H3243

יַעֲקֹב׃ யாக்கோபின் H3290 אֲבִיר வல்லமை8யான H0046 וְגֹאֲלֵךְ உன்-மீட்பரை1ம் H1350 מוֹשִׁיעֵךְ உன்-இரட்சிப்பர் H3467 יְהוָה யெகோவா H3068 אֲנִי நான் H0589 כִּי என் H3588

நீ தேசங்களின் பாலைக் குடித்து, ராஜாக்களின் முலைப்பாலையும் உண்டு, யெகோவாவாகிய நான் இரட்சகரென்றும், யாக்கோபின் வல்லவர் உன்னை விடுவிப்பவரென்றும் அறிந்துகொள்வாய்.

17 וְתַחַת பதிலாகவை1ம்- H8478 זָהָב தங்கத்தை8 H2091 אָבִיא கொண்டு-வருவேன் H0935 הַנְּחֹשֶׁת வெண்கலத்திற்கு H5178 תַּחַת பதிலாக H8478

הָעֵצִים மரங்களிற்கு H6086 וְתַחַת பதிலாகவை1ம்- H8478 כֶּסֶף வெள்ளியை8 H3701 אָבִיא கொண்டு-வருவேன் H0935 הַבַּרְזֶל இரும்பிற்கு H1270

פְּקֻדָּתֵךְ உன்-நியமனத்தை8 H6486 וְשַׂמְתִּי ஆக்குவேன் H7760 בַּרְזֶל இரும்பை H1270 הָאֲבָנִים கற்களிற்கு H0068 וְתַחַת பதிலாகவை1ம்- H8478 נְחֹשֶׁת வெண்கலத்தை8 H5178

צְדָקָה׃ நீதியாகவை1ம் H6666 וְנֹגְשַׂיִךְ உன்-நெருக்குபவர்களை8யை1ம் H5065 שָׁלוֹם சமாதானமாகவை1ம் H7965

நான் வெண்கலத்திற்குப் பதிலாகப் பொன்னையும், இரும்புக்குப் பதிலாக வெள்ளியையும், மரங்களுக்குப் பதிலாக வெண்கலத்தையும், கற்களுக்குப் பதிலாக இரும்பையும் வரச்செய்து, உன் கண்காணிகளைச் சமாதானமுள்ளவர்களும், உன் தண்டற்காரர்களை நீதியுள்ளவர்களுமாக்குவேன்.

18 וְשָׁבָר உடை8வை1ம் H7667 שֹׁד அழிவை1ம் H7701 בְּאַרְצֵךְ உன்-நாட்டில் H0776 חָמָס கொடுமை8 H2555 עוֹד இனி H5750 יִשָּׁמַע கேட்கப்படும் H8085 לֹא- இல்லை8- H3808

חוֹמֹתַיִךְ உன்-சுவர்களை8யை1ம் H2346 יְשׁוּעָה இரட்சிப்பு H3444 וְקָרָאת அழை8ப்பாய் H7121 בִּגְבוּלָיִךְ உன்-எல்லை8களில் H1366

תְּהִלָּה׃ துதியாக H8416 וּשְׁעָרַיִךְ உன்-வாசல்களை8யை1ம் H8179

இனிக் கொடுமை உன் தேசத்திலும், அழிவும் நாசமும் உன் எல்லைகளிலும் கேட்கப்படமாட்டாது; உன் மதில்களைப் பாதுகாப்பென்றும், உன் வாசல்களைத் துதியென்றும் சொல்வாய்.

19 וּלְנֹגַהּ பிரகாசத்திலும்- H5051 יוֹמָם பகலில் H3119 לְאוֹר வெளிச்சமாக H0216 הַשֶּׁמֶשׁ சூரியன் H8121 עוֹד இனி H5750 לָךְ உனக்கு H0000 יְהֶיה- இருக்கும்- H1961 לֹא- இல்லை8- H3808

יְהוָה யெகோவா H3068 לָךְ உனக்கு H0000 וְהָיָה- இருக்கும்- H1961 לָךְ உனக்கு H0000 יָאִיר பிரகாசிக்கும் H0215 לֹא- இல்லை8- H3808 הַיָּרֵחַ சந்திரன் H3394

לְתִפְאַרְתֵּךְ׃ உன்-அலங்காரத்திற்கு H8597 וֵאלֹהַיִךְ உன்-தேவனை1ம் H0430 עוֹלָם நித்தியமான H5769 לְאוֹר வெளிச்சமாக H0216

இனிச் சூரியன் உனக்குப் பகலிலே வெளிச்சமாக இராமலும், சந்திரன் தன் வெளிச்சத்தால் உனக்குப் பிரகாசிக்காமலும், யெகோவாவே உனக்கு நித்திய வெளிச்சமும், உன் தேவனே உனக்கு மகிமையுமாயிருப்பார்.

20

לֹֽא	וִירֵחֵךְ	שִׁמְשֵׁךְ	עוֹד	יָבוֹא	לֹא־	
இல்லை8	உன்-சந்திரனை1ம்	உன்-சூரியன்	இனி	அஸ்தமிக்கும்	இல்லை8-	
H3808	H3391	H8121	H5750	H0935	H3808	

עוֹלָם	לְאוֹר	לָךְ	יְהִיֶה־	יְהוָה	כִּי	יֹאסֵף
நித்தியமான	வெளிச்சமாக	உனக்கு	இருக்கும்-	யெகோவா	ஏனெனில்	மறை8வான்
H5769	H0216		H1961	H3068		H0622

אֶבְלֶֽךְ׃	יְמֵי	וְשָׁלְמוּ
உன்-துக்கத்தின்	நாட்கள்	முடிந்தன
H0060	H3117	

உன் சூரியன் இனி மறைவதுமில்லை; உன் சந்திரன் மறைவதுமில்லை; யெகோவாவே உனக்கு நிலையான வெளிச்சமாயிருப்பார்; உன் துக்கநாட்கள் முடிந்துபோகும்.

21

יֵירְשׁוּ	לְעוֹלָם	צַדִּיקִים	כֻּלָּם	וְעַמֵּךְ	
உரிமை8யாக்குவார்கள்	என்றென்றும்	நீதிமானவர்கள்	எல்லோரை1ம்	உன்-ஜனங்களை1ம்	
H3423	H5769	H6662	H3605		

יָדַי	מַעֲשֵׂה	מַטָּעַי)מַטָּעַי(	]מטעו[	נֵצֶר	אֶרֶץ	
என்-கை8களின்	செயல்	என்-நடுகையின்	என்-நடுகையின்	தளிர்	நாட்டை8	
H3027	H4639	H4302	H4302	H5342	H0776	

לְהִתְפָּאֵר׃
மகிமை8ப்படுவதற்கு

உன் மக்கள் அனைவரும் நீதிமான்களும், என்றைக்கும் பூமியைச் சொந்தமாக்கிக்கொள்ளும் குடிமக்களும், நான் நட்ட கிளைகளும், நான் மகிமைப்படும்படி என் கரங்களின் செயல்களுமாயிருப்பார்கள்.

22

אֲנִי	עָצוּם	לְנָוֹי	וְהַצָּעִיר	לְאֶלֶף	יִהְיֶה	הַקָּטֹן
நான்	பலமான	ஜாதியாக-	இளையவனை1ம்	ஆயிரமாக	ஆகுவான்	சிறியவன்
H0589	H6099		H6810	H0505	H1961	

ס	אָחִישֶׁנָּה׃	בְּעִתָּהּ	יְהוָה	
—	விரை8வாக்குவேன்-அதை8	அதன்-நேரத்தில்	யெகோவா	
		H6256	H3068	

சின்னவன் ஆயிரமும், சிறியவன் பலத்த தேசமுமாவான்; யெகோவாவாகிய நான் ஏற்றகாலத்தில் இதை வேகமாக நடப்பிப்பேன்.

Chapter 61

1 רוּחַ אֲדֹנָי יְהוִה עָלָי יַעַן מָשַׁח יְהוָה אֹתִי לְבַשֵּׂר עֲנָוִים שְׁלָחַנִי לַחֲבֹשׁ לִשְׁבְוּרֵי־לֵב לִקְרֹא לִשְׁבוּיִם דְּרוֹר וְלַאֲסוּרִים פְּקַח־קוֹחַ׃

H7307 H0136 H3069 H5921 H4886 H3282 H6035 H1319 H0853 H3068 H7971 H2280 H7665 H7121 H1865 H0631 H6495 H7617 H6495

கர்த்தராகிய தேவனுடைய ஆவியானவர் என்மேல் இருக்கிறார்; சிறுமைப்பட்டவர்களுக்கு நற்செய்தியை அறிவிக்கக் யெகோவா என்னை அபிஷேகம்செய்தார்; இருதயம் நொறுங்குண்டவர்களுக்குக் காயங்கட்டுதலையும், சிறைப்பட்டவர்களுக்கு விடுதலையையும், கட்டப்பட்டவர்களுக்குக் கட்டவிழ்த்தலையும் கூறவும்,

2 לִקְרֹא שְׁנַת־רָצוֹן לַיהוָה וְיוֹם נָקָם לֵאלֹהֵינוּ לְנַחֵם כָּל־אֲבֵלִים׃

H7121 H8141 H7522 H3068 H3117 H5359 H3605 H5162 H0430 H0057

யெகோவாவுடைய அநுக்கிரக வருடத்தையும், நம்முடைய தேவன் நீதியைநிலைப்படுத்தும் நாளையும் கூறவும், துயரப்பட்ட அனைவருக்கும் ஆறுதல்செய்யவும்,

3 לָשׂוּם לַאֲבֵלֵי צִיּוֹן לָתֵת לָהֶם פְּאֵר תַּחַת אֵפֶר שֶׁמֶן שָׂשׂוֹן תַּחַת קְהִלָּה תְּהִלָּה לַהֲתְפָּאֵר׃ מַטַּע יְהוָה לְהִתְנָאוֹת׃ אֵילֵי הַצֶּדֶק כֻּתָּה תַּחַת רוּחַ תַּחַת וְקָרְאוּ לָהֶם

H6287 H0060 H8478 H8342 H8081 H0665 H8478 H4594 H7121 H3544 H7307 H8478 H8416 H3068 H4302 H6664

சீயோனிலே துயரப்பட்டவர்களைச் சீர்ப்படுத்தவும், அவர்களுக்குச் சாம்பலுக்குப் பதிலாக அலங்காரத்தையும், துயரத்திற்குப் பதிலாக ஆனந்த தைலத்தையும், ஒடுங்கின ஆவிக்குப் பதிலாகத் துதியின் உடையையும் கொடுக்கவும் அவர் என்னை அனுப்பினார்; அவர்கள் யெகோவா தம்முடைய மகிமைக்கென்று நாட்டின நீதியின் மரங்கள் எனப்படுவார்கள்.

4 וּבָנוּ חָרְבוֹת עוֹלָם שֹׁמְמוֹת רִאשֹׁנִים יְקוֹמֵמוּ
கட்டுவார்கள் பாழானவற்றை8 நித்தியமான பாழானவற்றை8 முந்தை8ய எழுப்புவார்கள்
H1129 H2723 H5769 H8074 H7223

וְחִדְּשׁוּ עָרֵי חׇרֵב שֹׁמְמוֹת דּוֹר
புதுப்பிப்பார்கள் நகரங்களை8- பாழான பாழானவற்றை8 தலை8முறை8யின்-
H2318 H8074 H1755

וָדוֹר׃
தலை8முறை8க்கு
H1755

அவர்கள் நீண்டநாட்களாக பாழாய்க் கிடந்தவைகளைக் கட்டி, முற்காலத்தில் அழிக்கப்பட்டவைகளை எடுப்பித்து, தலைமுறை தலைமுறையாக இடிந்துகிடந்த பாழான பட்டணங்களைப் புதிதாய்க் கட்டுவார்கள்.

5 וּבְנֵי צֹאנְכֶם וְרָעוּ זָרִים וְעָמְדוּ
மகன்களை1ம்- உங்கள்-ஆடுகளை8 மேய்ப்பார்கள் அந்நியர்கள் நிற்பார்கள்
H6629 H5975

וְכַרְמֵיכֶם׃ אִכָּרֵיכֶם נֵכָר
உங்கள்-திராட்சை8தோட்டக்காரர்களை1ம் உங்கள்-உழவர்களை1ம் அந்நியனின்
H3755 H0406 H5236

அந்நியமக்கள் நின்றுகொண்டு உங்கள் மந்தைகளை மேய்த்து, அன்னியமக்கள் உங்கள் பண்ணையாட்களும், உங்கள் திராட்சைத்தோட்டக்காரருமாக இருப்பார்கள்.

6 וְאַתֶּם כֹּהֲנֵי יְהוָה תִּקָּרְאוּ מְשָׁרְתֵי
நீங்களோ ஆசாரியர்கள் யெகோவாவின் அழை8க்கப்படுவீர்கள் சேவகர்கள்
H3548 H3068 H7121 H8334

אֱלֹהֵינוּ אֱמֹר לָכֶם חֵיל גּוֹיִם תֹּאכֵלוּ
நம்-தேவனின் சொல்லப்படும் உங்களுக்கு செல்வத்தை8 ஜாதிகளின் சாப்பிடுவீர்கள்
H0430 H0559 H2428 H0398

וּבִכְבוֹדָם תִּתְיַמָּרוּ׃
அவர்கள்-மகிமை8யில் பெருமை8ப்படுவீர்கள்
H3519 H3235

நீங்களோ யெகோவாவின் ஆசாரியரென்று சொல்லப்படுவீர்கள்; உங்களை நமது தேவனுடைய ஊழியக்காரர் என்பார்கள்; நீங்கள் தேசங்களின் செல்வத்தை அநுபவித்து, அவர்கள் மகிமையைக் கொண்டு மேன்மைபாராட்டுவீர்கள்.

7 תַּחַת בָּשְׁתְּכֶם מִשְׁנֶה וּכְלִמָּה יָרֹנּוּ
பதிலாக உங்கள்-வெட்கத்தின் இரட்டிப்பாக அவமானத்திலும் மகிழ்வார்கள்
H8478 H1322 H4932 H3639

יִירָשׁוּ מִשְׁנֶה בְאַרְצָם לָכֵן חֶלְקָם
உரிமை8யாக்குவார்கள் இரட்டிப்பாக அவர்கள்-நாட்டில் ஆகவை7 அவர்கள்-பங்கு
H3423 H4932 H0776

לָהֶם׃ תִּהְיֶה עוֹלָם שִׂמְחַת
அவர்களுக்கு இருக்கும் நித்தியமான மகிழ்ச்சியை1
H1961 H5769 H8057

உங்களுடைய வெட்கத்திற்குப் பதிலாக இரண்டு மடங்கு பலன் வரும்; அவமானத்திற்குப் பதிலாகத் தங்கள் பாகத்தில் சந்தோஷப்படுவார்கள்; அதினிமித்தம் தங்கள் தேசத்தில் இரட்டிப்பான பங்கை அடைவார்கள்; நித்திய மகிழ்ச்சி அவர்களுக்கு உண்டாகும்.

8

גָּזֵל	שֹׂנֵא	מִשְׁפָּט	אֹהֵב	יְהוָה	אֲנִי	כִּי
கொள்ளை8யை8	வெறுக்கிற	நியாயத்தை8	நேசிக்கிற	யெகோவா	நான்	ஏனெனில்
H1498	H8130	H4941	H0157	H3068	H0589	

וּבְרִית	בֶּאֱמֶת	פְּעֻלָתָם	וְנָתַתִּי	בְּעוֹלָה
உடன்படிக்கை8யை1ம்-	உண்மை8யில்	அவர்கள்-பலனை8	கொடுப்பேன்	அநீதியில்
H1285	H0571	H6468	H5414	

לָהֶם׃	אֶכְרֹות	עוֹלָם
அவர்களோடு	உடன்படிக்கை8-செய்வேன்	நித்தியமான
	H3772	H5769

யெகோவாவாகிய நான் நியாயத்தை விரும்பி, அநியாயத்தினாலும், கொள்ளைப்பொருளினால் செலுத்தப்பட்ட தகனபலியை வெறுக்கிறேன்; நான் அவர்கள் செயலை உண்மையாக்கி, அவர்களுடன் நிரந்தர உடன்படிக்கை செய்வேன்.

9

בְּתוֹךְ	וְצֶאֱצָאֵיהֶם	זַרְעָם	בַּגּוֹיִם	וְנוֹדָע
நடுவில்-	அவர்கள்-வழிவழிகளை1ம்	அவர்கள்-சந்ததியை1ம்	ஜாதிகளில்	அறியப்படும்
H8432	H6631	H2233		H3045

כִּי	יַכִּירוּם	רֹאֵיהֶם	כָּל־	הָעַמִּים
ஏனெனில்	அடை8யாளம்-காண்பார்கள்	அவர்களை8-காண்கிறவர்கள்	எல்லா-	ஜனங்களின்
		H7200	H3605	

ס	יְהוָה׃	בֵּרַךְ	זֶרַע	הֵם
—	யெகோவாவின்	ஆசீர்வதித்த	விதை8	அவர்கள்
	H3068	H1288	H2233	H1992

அவர்களுடைய சந்ததியானது தேசங்களின் நடுவிலும், அவர்கள் பிள்ளைகள் மக்களின் நடுவிலும் அறியப்பட்டிருக்கும்; அவர்களைப் பார்க்கிற அனைவரும் அவர்கள் யெகோவாவால் ஆசீர்வாதம் பெற்ற சந்ததியென்று அறிந்துகொள்வார்கள்.

10

בֵּאלֹהַי	נַפְשִׁי	תָּגֵל	בַּיהוָה	אָשִׂישׂ	שָׂושׂ
என்-தேவனில்	என்-ஆத்மா	களிக்கும்	யெகோவாவில்	மகிழ்வேன்	மகிழ்ச்சியாக
H0430	H5315	H1523	H3068	H7797	H7797

צְדָקָה	מְעִיל	יְשָׁעָה	בִגְדֵי־	הִלְבִּישַׁנִי	כִּי
நீதியின்	மேலாடை8யை8-	இரட்சிப்பின்	ஆடை8களை8-	அணிவித்தார்-எனக்கு	ஏனெனில்
H6666	H4598	H3468		H3847	

פְּאֵר	יְכַהֵן	כְּחָתָן	יְעָטָנִי
அலங்காரத்தை8	அணியுகிறான்	மணமகனை8ப்போல்	போர்த்தினார்-என்னை8
H6287	H3547	H2860	H3271

כֵּלֶיהָ׃	תַּעֲדֶה	וְכַכַּלָּה
அவள்-நகை8களை8	அணியுகிறாள்	மணமகளை8ப்போலும்
H3627		H3618

யெகோவாவுக்குள் பூரிப்பாய் மகிழுகிறேன்; என் தேவனுக்குள் என் ஆத்துமா களிகூர்ந்திருக்கிறது; மணமகன் ஆபரணங்களினால் தன்னை அலங்கரித்துக்கொள்ளுகிறதற்கும், மணமகள் நகைகளினால் தன்னைச் அலங்கரித்துக்கொள்ளுகிறதற்கும் ஒப்பாக, அவர் பாதுகாப்பின் ஆடைகளை எனக்குப்போட்டு, நீதியின் சால்வையை எனக்கு அணிவித்தார்.

11 כִּי כְאֶרֶץ תּוֹצִיא צִמְחָהּ
ஏனெனில் பூமியை8ப்போல் வெளிக்கொணருகிறது அதன்-முளை8யை8
H0776 H3318 H6780

וְכִגַּנָּה זֵרוּעֶיהָ תַּצְמִיחַ כֵּן אֲדֹנָי
தோட்டத்தை8ப்போலும் அதன்-விதை8கள் முளை8க்கப்பண்ணும் அவ்வாறே ஆண்டவராகிய
H1593 H2221 H6779 H0136

יְהוִה יַצְמִיחַ צְדָקָה וּתְהִלָּה נֶגֶד כָּל־
யெகோவா முளைக்கப்பண்ணுவார் நீதியை8யை1ம் துதியை8யை1ம் முன்பாக எல்லா-
H3069 H6779 H6666 H8416 H5048 H3605

הַגּוֹיִם׃
ஜாதிகளின்

பூமி தன் தாவரங்களை முளைக்கச்செய்வது போலவும், தோட்டம் தன்னில் விதைக்கப்பட்டவைகளை முளைக்கச்செய்வது போலவும், யெகோவாவாகிய ஆண்டவர் எல்லா தேசங்களுக்கும் முன்பாக நீதியையும் துதியையும் முளைக்கச்செய்வார்.

Chapter 62

1 לְמַעַן צִיּוֹן לֹא אֶחֱשֶׁה וּלְמַעַן יְרוּשָׁלַם לֹא אֶשְׁקוֹט
-க்காக சீயோன் இல்லை நான்-மவுனமாயிருப்பேன் மற்றும்-க்காக எருசலேம் இல்லை
H6726 H3808 H2814 H4616 H3389 H3808

עַד־יֵצֵא כַנֹּגַהּ צִדְקָהּ וִישׁוּעָתָהּ כְּלַפִּיד יִבְעָר׃
வரை- புறப்படும் பிரகாசம்-போல அவளுடைய-நீதி நான்-அமைதியாயிருப்பேன்
H5704 H3318 H5051 H6664 H8252

எரியும் தீவட்டி-போல மற்றும்-அவளுடைய-இரட்சிப்பு
H3940 H3444

சீயோனுக்காகவும் எருசலேமுக்காகவும் நான் மவுனமாயிராமலும், அதின் நீதி பிரகாசத்தைப் போலவும், அதின் பாதுகாப்பு எரிகிற தீப்பந்தத்தைப்போலவும் வெளிப்படும்வரை அமராமலும் இருப்பேன்.

2 וְרָאוּ גוֹיִם צִדְקֵךְ וְכָל־ מְלָכִים
மற்றும்-காண்பார்கள் ஜாதிகள் உன்-நீதியை மற்றும்-எல்லா- ராஜாக்கள்
H7200 H1471 H6664 H3605 H4428

וְקָרָא לָךְ שֵׁם חָדָשׁ אֲשֶׁר פִּי יְהוָה יִקְּבֹנוּ׃
மற்றும்-அழைக்கப்படும் உனக்கு பெயர் புதிய அது வாய் யெகோவாவின்
H7121 H3519 H8034 H2319 H6310 H3068

குறிப்பிடும்

தேசங்கள் உன் நீதியையும், சகல ராஜாக்களும் உன் மகிமையையும் காண்பார்கள்; யெகோவாவுடைய வாய் சொல்லும் புதிய பெயரால் நீ அழைக்கப்படுவாய்.

3 וְהָיִיתְ עֲטֶרֶת תִּפְאֶרֶת בְּיַד־ יְהוָה וְצָנִיף
மற்றும்-நீ-இருப்பாய் கிரீடம் அழகின் -கையில்- யெகோவாவின் [தலைப்பாகை]
H1961 H5850 H8597 H3027 H3068 H6801

מְלוּכָה בְּכַף־ אֱלֹהָיִךְ׃
ராஜரிகத்தின் -உள்ளங்கையில்- உன்-தேவனின்
H4410 H3709 H0430

நீ யெகோவாவுடைய கையில் அலங்காரமான கிரீடமும், உன் தேவனுடைய கரத்தில் ராஜமுடியுமாயிருப்பாய்.

וּלְאַרְצֵךְ	עֲזוּבָה	עוֹד	לָךְ	יֵאָמֵר	לֹא־		4
மற்றும்-உன்-தேசத்திற்கு	கைவிடப்பட்டவள்	இனி	உனக்கு	சொல்லப்படும்	இல்லை-		
H0776		H5750		H0559	H3808		

יִקָּרֵא	לָךְ	כִּי	שְׁמָמָה	עוֹד	יֵאָמֵר	לֹא־
அழைக்கப்படும்	உனக்கு	ஏனெனில்	பாழானது	இனி	சொல்லப்படும்	இல்லை-
H7121				H5750	H0559	H3808

יְהוָה	חָפֵץ	כִּי־	בְּעוּלָה	וּלְאַרְצֵךְ	בָּהּ	חֶפְצִי־	
யெகோவா	மகிழ்கிறார்	ஏனெனில்-	பியூலா	மற்றும்-உன்-தேசத்திற்கு	அவளில்	எபிசிபா-	
H3068			H1166	H0776	H2657	H2657	

תִּבָּעֵל׃	וְאַרְצֵךְ	בָּךְ
மணமுடிக்கப்படும்	மற்றும்-உன்-தேசம்	உன்னில்
H1166	H0776	

நீ இனிக் கைவிடப்பட்டவள் எனப்படாமலும், உன் தேசம் இனிப் பாழான தேசம் எனப்படாமலும், நீ எப்சிபா என்றும், உன் தேசம் பியூலா என்றும் சொல்லப்படும்; யெகோவா உன்மேல் பிரியமாயிருக்கிறார்; உன் தேசம் வாழ்க்கைப்படும்.

יִבְעָלוּךְ	בְּתוּלָה	בָּחוּר	יִבְעָל	כִּי־		5
உன்னை-மணமுடிப்பார்கள்	கன்னிகையை	வாலிபன்	மணமுடிக்கிறான்	ஏனெனில்-		
H1166	H1330	H0970	H1166			

עָלַיִךְ	יָשִׂישׂ	כַּלָּה	עַל־	חָתָן	וּמְשׂוֹשׂ	בָּנָיִךְ
உன்-மேல்	மகிழுவார்	மணவாட்டி	-மேல்-	மணவாளனின்	மற்றும்-மகிழ்ச்சி	உன்-புத்திரர்
	H7797	H3618		H2860	H4885	

אֱלֹהָיִךְ׃
உன்-தேவன்
H0430

வாலிபன் கன்னிகையை திருமணம்செய்வதுபோல, உன் மக்கள் உன்னை திருமணம்செய்வார்கள்; மணமகன் மணமகளின்மேல் மகிழ்ச்சியாயிருப்பதுபோல, உன் தேவன் உன்மேல் மகிழ்ச்சியாயிருப்பார்.

הַיּוֹם	כָּל־	שֹׁמְרִים	הִפְקַדְתִּי	יְרוּשָׁלַ͏ִם	חוֹמֹתַיִךְ	עַל־	6
-பகலும்	எல்லா-	காவலாளிகளை	நியமித்தேன்	எருசலேமே	உன்-மதில்களில்	-மேல்-	
H3117	H3605	H8104		H3389	H2346		

יֶחֱשׁוּ	לֹא	תָמִיד	הַלָּיְלָה	וְכָל־	
அவர்கள்-மவுனமாயிருப்பார்கள்	இல்லை	எப்போதும்	-இரவும்	மற்றும்-எல்லா-	
H2814	H3808	H8548	H3915	H3605	

לָכֶם׃	דֳּמִי	אַל־	יְהוָה	אֶת־	הַמַּזְכִּרִים
உங்களுக்கு	அமைதி	வேண்டாம்-	யெகோவாவை	-	நினைவுகூருகிறவர்களே
	H1824	H0408	H3068	H0853	H2142

எருசலேமே, உன் மதில்களின்மேல் பகல்முழுவதும் இரவுமுழுவதும் ஒருக்காலும் மவுனமாயிராத காவற்காரர்களைக் கட்டளையிடுகிறேன். யெகோவாவைப் பிரஸ்தாபம்செய்கிறவர்களே, நீங்கள் அமைதியாக இருக்கக்கூடாது.

יְכוֹנֵן	עַד־	לָוֹ	דֳּמִי	תִּתְּנוּ	וְאַל־		7
அவர்-ஸ்தாபிக்கும்	வரை-	அவருக்கு	அமைதி	கொடுங்கள்	மற்றும்-வேண்டாம்-		
	H5704		H1824	H5414	H0408		

בָּאָרֶץ׃	תְּהִלָּה	יְרוּשָׁלַ͏ִם	אֶת־	יָשִׂים	וְעַד־	
பூமியில்	புகழ்ச்சியாக	எருசலேமை	-	அவர்-வைக்கும்	மற்றும்-வரை-	
H0776	H8416	H3389	H0853		H5704	

அவர் எருசலேமை உறுதிப்படுத்தி, பூமியிலே அதைப் புகழ்ச்சியாக்கும்வரை அவரை அமர்ந்திருக்கவிடாதிருங்கள்.

8

וּבִזְרוֹעַ	בִּימִינוֹ	יְהוָה	נִשְׁבַּע	
மற்றும்-புயத்தினால்	தமது-வலதுகரத்தினால்	யெகோவா	ஆணையிட்டார்	
H2220	H3225	H3068	H7650	

עוֹד	דְּגָנֵךְ	אֶת־	אֶתֵּן	אִם־	עֻזֶּךָ
இனி	உன்-தானியத்தை	-	நான்-கொடுப்பேன்	அல்ல-	தமது-வல்லமையின்
H5750	H1715	H0853	H5414		H5797

נֵכָר	בְּנֵי־	יִשְׁתּוּ	וְאִם־	לְאֹיְבַיִךְ	מַאֲכָלֶ
அந்நியரின்	புத்திரர்-	குடிப்பார்கள்	மற்றும்-அல்ல-	உன்-எதிரிகளுக்கு	ஆகாரமாக
H5236		H8354		H0341	H3978

בּוֹ׃	יָגַעַתְּ	אֲשֶׁר	תִּירוֹשֵׁךְ	
அதில்	நீ-பிரயாசப்பட்டாய்	அதற்காக	உன்-புதிய-திராட்சரசத்தை	
	H3021		H8492	

இனி நான் உன் தானியத்தை உன் எதிரிகளுக்கு உணவாகக் கொடுக்கமாட்டேன்; உன் பிரயாசத்தினாலாகிய உன் திராட்சைரசத்தை அந்நிய தேசத்தார் குடிப்பதுமில்லையென்று யெகோவா தமது வலது கரத்தின்மேலும் தமது வல்லமையுள்ள புயத்தின்மேலும் வாக்குக்கொடுத்தார்.

9

אֶת־	וְהַלְלוּ	יֹאכְלֵהוּ	מְאַסְפָיו	כִּי
-	மற்றும்-துதிப்பார்கள்	அதை-புசிப்பார்கள்	அதை-சேகரிப்பவர்கள்	ஏனெனில்
H0853		H0398	H0622	

בְּחַצְרוֹת	יִשְׁתֻּהוּ	וּמְקַבְּצָיו	יְהוָה	
பிராகாரங்களில்	அதை-குடிப்பார்கள்	மற்றும்-அதை-கூட்டுகிறவர்கள்	யெகோவாவை	
	H8354	H6908	H3068	

ס	קָדְשִׁי׃	
—	என்-பரிசுத்தத்தின்	
	H6944	

அதைச் சேர்த்தவர்களே அதை சாப்பிட்டு யெகோவாவை துதிப்பார்கள்; அதைத் தயாரித்தவர்களே என் பரிசுத்த ஸ்தலத்தின் பிராகாரங்களில் அதைக் குடிப்பார்கள்.

10

דֶּרֶךְ	פַּנּוּ	בַּשְּׁעָרִים	עִבְרוּ	עִבְרוּ	
வழியை	ஆயத்தப்படுத்துங்கள்	வாசல்களின்-வழியாக	கடந்துபோங்கள்	கடந்துபோங்கள்	
H1870	H6437	H8179			

הָרִימוּ	מֵאֶבֶן	סַקְלוּ	הַמְסִלָּה	סְלוּ	סְלוּ	הָעָם
உயர்த்துங்கள்	கல்லை-	அகற்றுங்கள்	-பாதையை	திரட்டுங்கள்	திரட்டுங்கள்	-ஜனத்தின்
	H0068	H5619	H4546	H5549	H5549	

הָעַמִּים׃	עַל־	נֵס
-ஜனங்களுக்கு	-மேல்-	கொடியை
		H5251

வாசல்கள் வழியாக நுழையுங்கள், நுழையுங்கள்; மக்களுக்கு வழியை ஒழுங்குபடுத்துங்கள்; பாதையை உயர்த்துங்கள், உயர்த்துங்கள்; அதிலுள்ள கற்களைப் பொறுக்கிப்போடுங்கள்; மக்களுக்காகக் கொடியை ஏற்றுங்கள்.

11

אִמְרוּ	הָאָרֶץ	קְצֵה	אֶל־	הִשְׁמִיעַ	יְהוָה	הִנֵּה
சொல்லுங்கள்	பூமியின்	எல்லையின்	-வரை-	அறிவித்தார்	யெகோவா	இதோ
H0559	H0776		H0413	H8085	H3068	H2009

שְׂכָרוֹ	הִנֵּה	בָּא	יִשְׁעֵךְ	הִנֵּה	צִיּוֹן	לְבַת־
அவருடைய-கூலி	இதோ	வருகிறது	உன்-இரட்சிப்பு	இதோ	சீயோனின்	-மகளுக்கு-
H7939	H2009	H0935	H3468	H2009	H6726	H1323

לְפָנָיו׃	וּפְעֻלָּתוֹ	אִתּוֹ
அவர்-முன்பாக	மற்றும்-அவருடைய-பலன்	அவரோடு
H6440	H6468	H0854

நீங்கள் மகளாகிய சீயோனை நோக்கி: இதோ, உன் இரட்சிப்பு வருகிறது; இதோ, அவர் கொடுக்கும் பலன் அவரோடும், அவர் செய்யும் பிரதிபலன் அவர் முன்பாகவும் வருகிறது என்று சொல்லுங்கள் என்று, யெகோவா பூமியின் கடைசிவரைக்கும் கூறுகிறார்.

12

הַקֹּדֶשׁ	עַם־	לָהֶם	וְקָרְאוּ
-பரிசுத்தத்தின்	ஜனம்-	அவர்களுக்கு	மற்றும்-அவர்களை-அழைப்பார்கள்
H6944		H1992	H7121

עִיר	דְּרוּשָׁה	יִקָּרֵא	וְלָךְ	יְהוָה	גְּאוּלֵי
நகரம்	தேடப்பட்டவள்	அழைக்கப்படும்	மற்றும்-உனக்கு	யெகோவாவின்	மீட்கப்பட்டவர்கள்
	H1875	H7121		H3068	

ס	נֶעֱזָבָה׃	לֹא	
—	கைவிடப்பட்டது	இல்லை	
		H3808	

அவர்களைப் பரிசுத்த மக்களென்றும், யெகோவாவால் காப்பாற்றப்பட்டவர்களென்றும் சொல்லுவார்கள்; நீ தேடிக்கொள்ளப்பட்டதென்றும், கைவிடப்படாத நகரமென்றும் பெயர்பெறுவாய்.

Chapter 63

1

מִבָּצְרָה	בְּגָדִים	חֲמוּץ	מֵאֱדוֹם	בָּא	זֶה	מִי־
பொஸ்ராவிலிருந்து	ஆடைகளுடன்	சிவந்த	ஏதோமிலிருந்து	வருகிறார்	இவர்	யார்-
H1224			H0123	H0935	H2088	H4310

כֹּחוֹ	בְּרַב	צֹעֶה	בִּלְבוּשׁוֹ	הָדוּר	זֶה
தமது-வல்லமையின்	-மிகுதியில்-	நடைபோடுகிறவர்	தமது-உடையில்	மகிமையுள்ள	இவர்
	H7230	H6808	H3830	H1921	H2088

לְהוֹשִׁיעַ׃	רַב	בִּצְדָקָה	מְדַבֵּר	אֲנִי
இரட்சிக்க	வல்லமையுள்ள	நீதியில்	பேசுகிறவர்	நானே
H3467		H6666	H1696	H0589

ஏதோமிலும் அதிலுள்ள போஸ்றா பட்டணத்திலுமிருந்து, சாயந்தீர்ந்த ஆடைகளுடையவராகவும், மகத்துவமாக அணிந்திருக்கிறவராகவும், தமது மகத்தான வல்லமையிலே எழுந்தருளினவராகவும் வருகிற இவர் யார்? நீதியாகப் பேசி காப்பாற்ற வல்லவராகிய நான்தானே.

2

כְּדֹרֵךְ	וּבְגָדֶיךָ	לִלְבוּשֶׁךָ	אָדֹם	מַדּוּעַ
மிதிக்கிறவன்-போல	மற்றும்-உமது-ஆடைகள்	உமது-உடைக்கு	சிவப்பு	ஏன்
H1869		H3830		H4069

בְּגַת׃
திராட்சை-ஆலையில்
H1660

உம்முடைய ஆடைகள் சிவப்பாகவும், ஆலையை மிதிக்கிறவனுடைய ஆடைகளைப்போலவும் இருக்கிறதென்ன?

3

אֵין־ இல்லை- H0369 וּמֵעַמִּים மற்றும்-ஜனங்களிலிருந்து לְבַדִּי தனியாக H0905 דָּרַכְתִּי நான்-மிதித்தேன் H1869 וּפוּרָה திராட்சை-ஆலையை H6333

בְּאַפִּי என்-கோபத்தில் H0639 וְאֶדְרְכֵם மற்றும்-நான்-அவர்களை-மிதித்தேன் H1869 אִתִּי என்னோடு H0854 אִישׁ மனிதன் H0376

וַיֶּז் மற்றும்-தெறித்தது בַּחֲמָתִי என்-உக்கிரத்தில் H2534 וְאֶרְמְסֵם மற்றும்-நான்-அவர்களை-நசுக்கினேன் H7429

מַלְבּוּשָׁי என்-உடைகளை H4403 וְכָל־ மற்றும்-எல்லா- H3605 בְּגָדַי என்-ஆடைகளில் עַל־ -மேல்- נִצְחָם அவர்களுடைய-இரத்தம் H5332

אֶגְאָלְתִי׃ நான்-கறைப்படுத்தினேன் H1351

நான் தனி ஒருவனாக ஆலையை மிதித்தேன்; மக்களில் ஒருவனும் என்னோடிருந்ததில்லை; நான் என் கோபத்திலே அவர்களை மிதித்து, என் கடுங்கோபத்திலே அவர்களை நசுக்கிப்போட்டேன்; அதினால் அவர்கள் இரத்தம் என் ஆடைகளின்மேல் தெறித்தது, என் ஆடைகளையெல்லாம் கறைப்படுத்திக்கொண்டேன்.

4

וּשְׁנַת மற்றும்-வருடம் H8141 בְּלִבִּי என்-இருதயத்தில் נָקָם பழிவாங்குதலின் H5359 יוֹם நாள் H3117 כִּי ஏனெனில்

בָּאָה׃ வந்தது H0935 גְּאוּלַי என்-மீட்கப்பட்டவர்களின்

நீதியைநிலைப்படுத்தும் நாள் என் மனதிலிருந்தது; என்னுடையவர்களை விடுவிக்கும் வருடம் வந்தது.

5

וְאֶשְׁתּוֹמֵם மற்றும்-நான்-திகைத்தேன் H8074 עֹזֵר உதவுகிறவன் H5826 וְאֵין மற்றும்-இல்லை H0369 וָאַבִּיט மற்றும்-நான்-பார்த்தேன் H5027

זְרֹעִי என்-புயம் לִי எனக்கு וַתּוֹשַׁע மற்றும்-இரட்சித்தது H3467 סוֹמֵךְ தாங்குகிறவன் H5564 וְאֵין மற்றும்-இல்லை H0369

סְמָכָתְנִי׃ என்னை-தாங்கியது H5564 הִיא அது H1931 וַחֲמָתִי மற்றும்-என்-உக்கிரம் H2534

நான் பார்த்தேன், துணை செய்வார் ஒருவருமில்லை; தாங்குவார் ஒருவருமில்லை என்று ஆச்சரியப்பட்டேன்; அப்பொழுது என் புயமே எனக்கு பாதுகாப்பாகி, என் கடுங்கோபமே என்னைத் தாங்கியது.

6 וְאֶבְוֹס עַמִּים בְּאַפִּי
மற்றும்-நான்-மிதித்தேன் ஜனங்களை என்-கோபத்தில்
H0947 H0639

וְאוֹרִיד בַּחֲמָתִי וַאֲשַׁכְּרֵם
மற்றும்-நான்-கொட்டினேன் என்-உக்கிரத்தில் மற்றும்-நான்-அவர்களை-போதைப்படுத்தினேன்
H3381 H2534 H7937

לָאָרֶץ נִצְחָם׃ ס
தரையில் அவர்களுடைய-இரத்தத்தை —
H0776 H5332

நான் என் கோபத்திலே மக்களை மிதித்து, என் கடுங்கோபத்திலே அவர்களை வெறியாக்கி, அவர்கள் சாரத்தைத் தரையிலே இறங்கச்செய்தேன்.

7 חַסְדֵי יְהוָה אַזְכִּיר תְּהִלֹּת יְהוָה
அன்புகளை யெகோவாவின் நான்-நினைவுகூருவேன் துதிகளை யெகோவாவின்
H3068 H2142 H8416 H3068

כְּכֹל אֲשֶׁר־ גְּמָלָנוּ יְהוָה וְרַב־
-குறித்து- எல்லாம் அதை- அவர்-எங்களுக்கு-அளித்தார் யெகோவா மற்றும்-மிகுதியான-
H3605 H1580 H3068

טוּב לְבֵית יִשְׂרָאֵל אֲשֶׁר־ גְּמָלָם
நன்மையை -வீட்டிற்கு- இஸ்ரவேலின் அதை- அவர்-அவர்களுக்கு-அளித்தார்
H2898 H3478 H1580

כְּרַחֲמָיו וְכִרֹב חֲסָדָיו׃
தமது-இரக்கங்களின்படி மற்றும்-மிகுதியின்படி- தமது-அன்புகளின்
H7230

யெகோவா எங்களுக்குச் செய்தருளின எல்லாவற்றிற்கும் ஏற்றதாகவும், அவர் தம்முடைய இரக்கங்களின்படியும் தம்முடைய திரளான தயவுகளின்படியும், இஸ்ரவேல் வம்சத்திற்குச் செய்த மகா நன்மைக்கு ஏற்றதாகவும், யெகோவாவுடைய செயல்களையும், யெகோவாவுடைய துதிகளையும் பிரபலப்படுத்துவேன்.

8 וַיֹּאמֶר אַךְ־ עַמִּי הֵמָּה בָּנִים לֹא
மற்றும்-அவர்-சொன்னார் நிச்சயமாக- என்-ஜனம் அவர்கள் பிள்ளைகள் இல்லை
H0559 H0389 H1992 H3808

וַיְהִי לָהֶם לְמוֹשִׁיעַ׃
மற்றும்-அவர்-ஆனார் அவர்களுக்கு இரட்சகராக
H1961 H1992 H3467

9 בְּכָל־ צָרָתָם [לֹא] (לוֹ) צָר וּמַלְאַךְ
-எல்லா- அவர்களுடைய-நெருக்கத்தில் [இல்லை] (அவருக்கு) நெருக்கம் மற்றும்-தூதன்
H3605 H3808 H4397

פָּנָיו הוֹשִׁיעָם בְּאַהֲבָתוֹ וּבְחֶמְלָתוֹ
தமது-சமுகத்தின் அவர்களை-இரட்சித்தார் தமது-அன்பினால் மற்றும்-தமது-இரக்கத்தினால்
H6440 H3467 H0160 H2551

הוּא נְאָלָם וַיְנַטְּלֵם
அவரே அவர்களை-மீட்டார் மற்றும்-அவர்-அவர்களை-எடுத்தார்
H1931 H5190

כָּל־ יְמֵי עוֹלָם׃ וַיְנַשְּׂאֵם
எல்லா- நாட்களில் நித்தியத்தின் மற்றும்-அவர்-அவர்களை-சுமந்தார்
H3605 H3117 H5769 H5375

அவர்களுடைய எல்லா நெருக்கத்திலும் அவர் நெருக்கப்பட்டார்; அவருடைய சமுகத்தின் தூதனானவர் அவர்களை காப்பாற்றினார் அவர் தமது அன்பின் காரணமாகவும், தமது பரிதாபத்தின் காரணமாகவும் அவர்களை விடுவித்தது, ஆரம்ப நாட்களிலெல்லாம் அவர்களைத் தூக்கிச் சுமந்துவந்தார்.

רוּחַ	אֶת־	וְעִצְּבוּ	מָרוּ	וְהֵמָּה	10
ஆவியை	–	மற்றும்-துக்கப்படுத்தினார்கள்	கலகம்செய்தார்கள்	ஆனால்-அவர்கள்	
H7307	H0853		H4784	H1992	

הוּא	לְאוֹיֵב	לָהֶם	וַיֵּהָפֵךְ	קָדְשׁוֹ
அவரே	எதிரியாக	அவர்களுக்கு	மற்றும்-அவர்-மாறினார்	தமது-பரிசுத்தத்தின்
H1931	H0341		H2015	H6944

בָּם׃	נִלְחַם־
அவர்களுக்கு-எதிராக	போர்செய்தார்-

அவர்களோ கலகம்செய்து, அவருடைய பரிசுத்த ஆவியை விசனப்படுத்தினார்கள்; அதினால் அவர் அவர்களுக்கு எதிரியாக மாறி, அவரே அவர்களுக்கு விரோதமாக போர்செய்தார்.

וַיִּזְכֹּר	יְמֵי־	עוֹלָם	מֹשֶׁה	עַמּוֹ	וַאַיֵּה	11
மற்றும்-நினைவுகூர்ந்தார்	நாட்களை-	நித்தியத்தின்	மோசேயின்	தமது-ஜனம்	எங்கே	
H2142	H3117	H5769	H4872		H0346	

רֹעֵי	אֶת	מִיָּם	הַמַּעֲלָם	
மேய்ப்பர்களை	–	கடலிலிருந்து	அவர்களை-கடலிலிருந்து-கொண்டுவந்தவர்	
	H0854	H3220	H5927	

רוּחַ	אֶת־	בְּקִרְבּוֹ	הַשָּׂם	אַיֵּה	צֹאנוֹ
ஆவியை	–	அவர்கள்-நடுவில்	வைத்தவர்	எங்கே	தமது-மந்தையின்
H7307	H0853	H7130		H0346	H6629

קָדְשׁוֹ׃
தமது-பரிசுத்தத்தின்
H6944

ஆகிலும் அவர் ஆரம்பநாட்களையும், மோசேயையும், தம்முடைய மக்களையும் நினைவுகூர்ந்தார்; ஆனாலும் அவர்களையும் தமது மந்தையின் மேய்ப்பனையும் கடலிலிருந்து ஏறச்செய்தவர் இப்பொழுது எங்கே?

בֹּקֵעַ	תִּפְאַרְתּוֹ	זְרוֹעַ	מֹשֶׁה	לִימִין	מוֹלִיךְ	12
பிளந்தவர்	தமது-மகிமையின்	புயத்தால்	மோசேயின்	-வலதுபக்கத்தில்-	நடத்தினவர்	
H1234	H8597	H2220	H4872	H3225	H3212	

עוֹלָם׃	שֵׁם	לוֹ	לַעֲשׂוֹת	מִפְּנֵיהֶם	מַיִם
நித்தியமான	பெயர்	தமக்கு	செய்ய	அவர்கள்-முன்பாக	தண்ணீர்களை
H5769	H8034			H6440	H4325

அவர்கள் நடுவிலே தம்முடைய பரிசுத்த ஆவியை இருக்கக் கட்டளையிட்டு, மோசேயின் வலதுகையைக் கொண்டு அவர்களைத் தமது மகிமையின் புயத்தினாலே நடத்தி, தமக்கு நித்திய புகழ்ச்சியை உண்டாக்க அவர்களுக்கு முன்பாகத் தண்ணீரைப் பிளந்து,

לֹא	בַּמִּדְבָּר	כַּסּוּס	בַּתְּהֹמוֹת	מוֹלִיכָם	13
இல்லை	வனாந்தரத்தில்	குதிரை-போல	ஆழங்களில்	நடத்தினவர்-அவர்களை	
H3808			H8415	H3212	

יִכָּשֵׁלוּ׃
இடறுவார்கள்
H3782

ஒரு குதிரை வனாந்திரவெளியிலே நடக்கிறதுபோல, அவர்கள் இடறாதபடிக்கு அவர்களை ஆழங்களில் நடக்கச்செய்தவர் எங்கே?

14

יְהוָה	רוּחַ	תֵּרֵד	בַּבִּקְעָה	כַּבְהֵמָה	
யெகோவாவின்	ஆவி	இறங்கும்	பள்ளத்தாக்கில்	மாடு-போல	
H3068	H7307	H3381	H1237	H0929	

לַעֲשׂוֹת	עַמְּךָ	נִהַגְתָּ	כֵּן	תְּנִיחֶנּוּ
செய்ய	உமது-ஜனத்தை	நீர்-நடத்தினீர்	அவ்வாறே	அவர்களை-இளைப்பாறச்செய்தது
				H5117

תִּפְאֶרֶת׃	שֵׁם	לָךְ
மகிமையின்	பெயர்	உமக்கு
H8597	H8034	

யெகோவாவுடைய ஆவியானவர் அவர்களைப் பள்ளத்தாக்கிலே போய் இறங்குகிற மிருகஜீவன்களைப்போல இளைப்பாறச்செய்தார்; இப்படியே தேவரீர், உமக்கு மகிமையுள்ள புகழ்ச்சியை உண்டாக்கும்படி உம்முடைய மக்களை நடத்தினீர்.

15

קָדְשְׁךָ	מִזְּבֻל	וּרְאֵה	מִשְּׁמַיִם	הַבֶּט	
உமது-பரிசுத்தத்தின்	-வாசஸ்தலத்திலிருந்து-	மற்றும்-காணும்	வானத்திலிருந்து	பாரும்	
H6944	H2073	H7200	H8064	H5027	

הֲמוֹן	וּגְבוּרֹתֶיךָ	קִנְאָתְךָ	אַיֵּה	וְתִפְאַרְתֶּךָ	
ஆர்வம்	மற்றும்-உமது-வல்லமை	உமது-வைராக்கியம்	எங்கே	மற்றும்-உமது-மகிமையின்	
	H1369	H7068	H0346	H8597	

הִתְאַפָּקוּ׃	אֵלַי	וְרַחֲמֶיךָ	מֵעֶיךָ	
அடக்கிக்கொள்கின்றன	எனக்கு	மற்றும்-உமது-இரக்கங்கள்	உமது-உள்ளத்தின்	
H0662	H0413		H4578	

தேவரீர் பரலோகத்திலிருந்து கண்ணோக்கி, பரிசுத்தமும் மகிமையுமுள்ள உம்முடைய வாசஸ்தலத்திலிருந்து பாரும், உம்முடைய வைராக்கியமும், உம்முடைய வல்லமையும் எங்கே? உம்முடைய உள்ளத்தின் கொதிப்பையும், உம்முடைய மனஉருக்கத்தையும் எனக்கு முன்பாக அடக்கிக்கொள்ளுகிறீரோ?

16

לֹא	אַבְרָהָם	כִּי	אָבִינוּ	אַתָּה	כִּי־
இல்லை	ஆபிரகாம்	ஏனெனில்	எங்கள்-தகப்பன்	நீரே	ஏனெனில்-
H3808	H0085		H0001		

אַתָּה	יַכִּירֵנוּ	לֹא	וְיִשְׂרָאֵל	יְדָעֻנוּ	
நீரே	எங்களை-அடையாளம்காண்பான்	இல்லை	மற்றும்-இஸ்ரவேல்	எங்களை-அறிவான்	
		H3808	H3478	H3045	

שְׁמֶךָ׃	מֵעוֹלָם	גְּאָלֵנוּ	אָבִינוּ	יְהוָה
உமது-நாமம்	நித்தியத்திலிருந்து	எங்கள்-மீட்பர்	எங்கள்-தகப்பன்	யெகோவா
H8034	H5769		H0001	H3068

தேவரீர் எங்கள் பிதாவாயிருக்கிறீர்; ஆபிரகாம் எங்களை அறியான், இஸ்ரவேலுக்கு நாங்கள் அறியப்பட்டவர்களுமல்ல; யெகோவாவே, நீர் எங்கள் பிதாவும், எங்கள் மீட்பருமாயிருக்கிறீர்; இது ஆரம்பகாலமுதல் உம்முடைய நாமம்.

17

מִדְּרָכֶיךָ	יְהוָה	תַּתְעֵנוּ	לָמָּה	
உமது-வழிகளிலிருந்து	யெகோவா	எங்களை-வழிதவறச்செய்கிறீர்	ஏன்	
H1870	H3068	H8582	H4100	

לְמַעַן	שׁוּב	מִירֵאָתֶךָ	לִבֵּנוּ	תַקְשִׁיחַ
-கருதி-	திரும்பும்	உமது-பயத்திலிருந்து	எங்கள்-இருதயத்தை	கடினப்படுத்துகிறீர்
H4616	H7725	H3374		H7188

נַחֲלָתֶךָ׃	שִׁבְטֵי	עֲבָדֶיךָ	
உமது-சுதந்தரத்தின்	கோத்திரங்களை	உமது-ஊழியக்காரர்களை	
H5159	H7626	H5650	

யெகோவாவே, நீர் எங்களை உம்முடைய வழிகளைவிட்டுத் தப்பிப்போகச்செய்து, எங்கள் இருதயத்தை உமக்குப் பயப்படாதபடிக்கு ஏன் கடினப்படுத்தவேண்டும்? உம்முடைய ஊழியக்காரரினிமித்தமும், உமக்குச் சொந்தமான கோத்திரங்களினிமித்தமும் திரும்பியருளும்.

צָרֵינוּ	קָדְשֶׁךָ	עַם־	יָרְשׁוּ	לַמִּצְעָר	18
எங்கள்-எதிரிகள்	உமது-பரிசுத்தத்தின்	ஜனம்-	உடைமையாக்கிக்கொண்டது	சிறிதுகாலம்	
	H6944		H3423	H4705	
		מִקְדָּשֶׁךָ׃		בּוֹסְסוּ	
		உமது-பரிசுத்த-ஸ்தலத்தை		மிதித்தார்கள்	
		H4720		H0947	

பரிசுத்தமுள்ள உமது மக்கள் கொஞ்சக் காலமாத்திரம் அதைச் சுதந்தரித்தார்கள்; எங்கள் எதிரிகள் உம்முடைய பரிசுத்த ஸ்தலத்தை மிதித்துப்போட்டார்கள்.

לֹא־	הָ֫יִינוּ	מֵעוֹלָם	לֹא־	מָשַׁלְתָּ	בָּם	19
இல்லை-	நாங்கள்-ஆனோம்	நித்தியத்திலிருந்து	இல்லை-	நீர்-ஆட்சிசெய்தீர்	அவர்களை	
H3808	H1961	H5769	H3808	H4910		
	נִקְרָא	שִׁמְךָ				
	அழைக்கப்பட்டது	உமது-நாமம்-அவர்கள்மேல்				
	H7121	H8034				

நாங்களே உம்முடையவர்கள், அவர்களை ஒருபொழுதும் நீர் ஆண்டதில்லை; அவர்களுக்கு உமது நாமம் சூட்டப்பட்டதுமில்லை.

Chapter 64

מִפָּנֶיךָ	יָרַדְתָּ	שָׁמַיִם	קָרַעְתָּ	לוּא־	עֲלֵיהֶם	1
உம்முன்னிலிருந்து	இறங்கினீர்	வானங்களை	நீர்-கிழித்தீர்	ஆ-	அவர்கள்-மேல்	
H6440	H3381	H8064	H7167	H3863		
			נָזֹלוּ׃	הָרִים		
			உருகின	மலைகள்		
				H2022		

ஆ, உமது நாமத்தை எதிரிகளுக்குத் தெரியப்படுத்துவதற்கும், தேசங்கள் உம்முடைய சந்நிதிக்கு முன் தத்தளிப்பதற்கும்,

אֵשׁ	תִּבְעֶה־	מַיִם	הֶמְסִים	אֵשׁ	כִּקְדָּחַ	2
நெருப்பு	கொதிக்கும்-	தண்ணீரை	உருக்குகிறது	நெருப்பு	எரிகிறது-போல	
H0784	H1158	H4325	H2003	H0784	H6919	
גּוֹיִם	מִפָּנֶיךָ	לְצָרֶיךָ	שִׁמְךָ	לְהוֹדִיעַ		
ஜாதிகள்	உம்முன்னிலிருந்து	உமது-எதிரிகளுக்கு	உமது-நாமத்தை	தெரியப்படுத்த		
	H6440		H8034	H3045		
				יִרְגָּזוּ׃		
				நடுங்கும்		
				H7264		

தேவரீர் வானங்களைக் கிழித்து இறங்கி, உருக்கும் அக்கினி எரிவதைப்போலவும், நெருப்பு தண்ணீரைப் பொங்கச் செய்வதைப்போலவும், மலைகள் உமக்கு முன்பாக உருகும்படி செய்யும்.

יָרַדְתָּ	נִקָּוֶה	לֹא	נוֹרָאוֹת	בַּעֲשׂוֹתֶיךָ		3
நீர்-இறங்கினீர்	நாங்கள்-எதிர்பார்த்தோம்	இல்லை	பயங்கரமானவற்றை	நீர்-செய்தபோது		
H3381		H3808	H3372			
		נָזֹלוּ׃	הָרִים	מִפָּנֶיךָ		
		உருகின	மலைகள்	உம்முன்னிலிருந்து		
			H2022	H6440		

நாங்கள் எதிர்பார்த்திராத பயங்கரமான காரியங்களை நீர் செய்தபோது, நீர் இறங்கினீர், உமது சந்நிதியில் மலைகள் உருகிப்போயின.

4

עַיִן	הֶאֱזִינוּ	לֹא	שָׁמְעוּ	לֹא־	וּמֵעוֹלָם	
கண்	செவிகொடுத்தார்கள்	இல்லை	கேட்டார்கள்	இல்லை-	மற்றும்-நித்தியத்திலிருந்து	
	H0238	H3808	H8085	H3808	H5769	

לוֹ׃	לִמְחַכֵּה־	יַעֲשֶׂה	זוּלָתֶךָ	אֱלֹהִים	רָאְתָה	לֹא־
அவருக்கு	காத்திருக்கிறவனுக்கு-	செய்வார்	உம்மை-தவிர	தேவனை	கண்டது	இல்லை-
	H2442		H2108	H0430	H7200	H3808

தேவனே, உமக்குக் காத்திருக்கிறவர்களுக்கு நீர் செய்பவைகளை, நீரேயல்லாமல் உலகத்தோற்றமுதற்கொண்டு ஒருவரும் கேட்டதுமில்லை, செவியால் உணர்ந்ததுமில்லை, அவைகளைக் கண்டதுமில்லை.

5

בִּדְרָכֶיךָ	צֶדֶק	וְעֹשֵׂה	שָׂשׂ	אֶת־	פָּגַעְתָּ	
உமது-வழிகளில்	நீதியை	மற்றும்-செய்கிறவனை	மகிழ்கிறவனை	-	நீர்-சந்தித்தீர்	
H1870	H6664		H7797	H0853	H6293	

קָצַפְתָּ	אַתָּה	הֵן־	יִזְכְּרוּךָ	
கோபமானீர்	நீர்	இதோ-	அவர்கள்-உம்மை-நினைவுகூருவார்கள்	
H7107		H2005	H2142	

עוֹלָם	בָּהֶם	וְנֵחָטֵא	
நித்தியமாக	அவற்றில்	மற்றும்-நாங்கள்-பாவம்-செய்தோம்	
H5769		H2398	

וְנִוָּשֵׁעַ׃
மற்றும்-நாங்கள்-இரட்சிக்கப்படுவோம்
H3467

மகிழ்ச்சியாக நீதியைச் செய்கிறவர்களையும், உம்முடைய வழிகளில் உம்மை நினைக்கிறவர்களையும் சந்திக்கிறீர்; நாங்களோ, அவைகளுக்கு விரோதமாக எப்பொழுதும் பாவஞ்செய்தபடியினாலே, தேவரீர் கடுங்கோபங்கொண்டீர்; இன்னமும் தப்பியிருக்கிறோம்.

6

כֻּלָּנוּ	כַּטָּמֵא	וַנְּהִי		
நாங்கள்-எல்லோரும்	அசுத்தமானவன்-போல	மற்றும்-நாங்கள்-ஆனோம்		
H3605	H2931	H1961		

צִדְקֹתֵינוּ	כָּל־	עֶדִּים	וּכְבֶגֶד	
நமது-நீதிசெயல்கள்	எல்லா-	அழுக்கானதின்	மற்றும்-ஆடை-போல	
H6666	H3605	H5708		

וַעֲוֹנֵנוּ	כֻּלָּנוּ	כָּעָלֶה	וְנִבֹּל	
மற்றும்-நமது-அக்கிரமங்கள்	நாங்கள்-எல்லோரும்	இலை-போல	மற்றும்-நாங்கள்-வாடினோம்	
H5771	H3605	H5929		

יִשָּׂאֻנוּ׃	כָּרוּחַ
நம்மை-அடித்துசெல்லும்	காற்றை-போல
H5375	H7307

நாங்கள் அனைவரும் தீட்டானவர்கள்போல இருக்கிறோம்; எங்களுடைய நீதிகளெல்லாம் அழுக்கான கிழிந்த ஆடையைப்போல இருக்கிறது, நாங்கள் அனைவரும் இலைகளைப்போல் உதிருகிறோம்; எங்களுடைய அக்கிரமங்கள் எங்களைக் காற்றைப்போல் அடித்துக்கொண்டுபோகிறது.

7

לְהַחֲזִיק	מִתְעוֹרֵר	בִּשְׁמֶךָ	קוֹרֵא	וְאֵין־
பற்றிக்கொள்ள	தூண்டுநிற்கிறவன்	உமது-நாமத்தில்	அழைக்கிறவன்	மற்றும்-இல்லை-
H2388	H5782	H8034	H7121	H0369

מִמֶּנּוּ	פָּנֶיךָ	הִסְתָּרְתָּ	כִּי־	בָּךְ	
எங்களிடமிருந்து	உமது-முகத்தை	நீர்-மறைத்தீர்	ஏனெனில்-	உம்மை	
	H6440	H5641			

עֲוֹנֵנוּ׃	בְיַד־	וַתְּמוגְגֵנוּ
நமது-அக்கிரமங்களின்	-கையில்-	மற்றும்-நீர்-எங்களை-உருக்கினீர்
H5771	H3027	H4127

உமது நாமத்தை நோக்கிக் கூப்பிடுகிறவனும், உம்மைப் பற்றிக்கொள்வதற்கு விழித்துக்கொள்ளுகிறவனும் இல்லை; தேவரீர் உம்முடைய முகத்தை எங்களை விட்டு மறைத்து, எங்கள் அக்கிரமங்களின்காரணமாக எங்களைக் கறையச்செய்கிறீர்.

8

הַחֹמֶר	אֲנַחְנוּ	אָתָּה	אָבִינוּ	יְהוָה	וְעַתָּה	
-களிமண்	நாங்கள்	நீர்	எங்கள்-தகப்பன்	யெகோவா	ஆனாலும்-இப்போது	
	H0587		H0001	H3068	H6258	

כֻּלָּנוּ׃	יָדֶךָ	וּמַעֲשֵׂה	יֹצְרֵנוּ	וְאַתָּה
நாங்கள்-எல்லோரும்	உமது-கையின்	மற்றும்-செயல்	எங்கள்-நிருவாகர்	மற்றும்-நீர்
H3605	H3027	H4639	H3335	

இப்பொழுதும் யெகோவாவே, நீர் எங்களுடைய பிதா, நாங்கள் களிமண்; நீர் எங்களை உருவாக்குகிறவர், நாங்கள் அனைவரும் உமது கரத்தின்செயல்.

9

וְאַל־	מְאֹד	עַד־	יְהוָה	תִּקְצֹף	אַל־	
மற்றும்-வேண்டாம்-	மிகவும்	வரை-	யெகோவா	கோபப்படுங்கள்	வேண்டாம்-	
H0408	H3966	H5704	H3068	H7107	H0408	

נָא	הַבֶּט־	הֵן	עָוֹן	תִּזְכֹּר	לָעַד	
தயவுசெய்து	பாரும்-	இதோ	அக்கிரமத்தை	நினைவுகூருங்கள்	என்றென்றும்	
H4994	H5027	H2005	H5771	H2142	H5703	

כֻּלָּנוּ׃	עַמֶּךָ
நாங்கள்-எல்லோரும்	உமது-ஜனம்
H3605	

யெகோவாவே, அதிகமாகக் கடுங்கோபங்கொள்ளாமலும், என்றைக்கும் அக்கிரமத்தை நினைத்துக்கொள்ளாமலும் இருப்பீராக; இதோ, பாரும், நாங்கள் அனைவரும் உம்முடைய மக்களே.

10

הָיְתָה	מִדְבָּר	צִיּוֹן	מִדְבָּר	הָיָו	קָדְשֶׁךָ	עָרֵי	
ஆயிற்று	வனாந்தரம்	சீயோன்	வனாந்தரம்	ஆயின	உமது-பரிசுத்தத்தின்	நகரங்கள்	
H1961		H6726		H1961	H6944		

שְׁמָמָה׃	יְרוּשָׁלִַם
பாழானது	எருசலேம்
	H3389

உமது பரிசுத்த பட்டணங்கள் வனாந்திரமாயின; சீயோன் வனாந்திரமாயிற்று; எருசலேம் பாழாய்க் கிடக்கிறது.

11 בֵּית קָדְשֵׁנוּ וְתִפְאַרְתֵּנוּ אֲשֶׁר הֻלְלוּךָ
வீடு எங்கள்-பரிசுத்தத்தின் மற்றும்-எங்கள்-மகிமையின் அதில் உம்மை-துதித்தார்கள்
H6944 H8597

אֲבֹתֵינוּ הָיְתָה לִשְׂרֵפַת אֵשׁ וְכָל־ מַחֲמַדֵּינוּ הָיְתָה לְחָרְבָּה׃
நமது-பிதாக்கள் ஆயிற்று எரிப்பதற்கு- நெருப்பின் மற்றும்-எல்லா- நமது-விரும்பமானவைகள் ஆயிற்று பாழானதாக
H0001 H1961 H8316 H0784 H3605 H4261 H1961 H2723

எங்கள் முன்னோர்கள் உம்மைத் துதித்த பரிசுத்தமும் மகிமையுமான எங்களுடைய ஆலயம் நெருப்பிற்கு இரையாகி, இன்பமான எங்களுடைய இடங்களெல்லாம் பாழாயின.

12 הַעַל־ אֵלֶּה תִתְאַפַּק יְהוָה תֶּחֱשֶׁה
-மேல்- இவைகளை அடக்கிக்கொள்வீரோ யெகோவா மவுனமாயிருப்பீரோ
H0428 H0662 H3068 H2814

וְתְעַנֵּנוּ עַד־ מְאֹד׃ ס
மற்றும்-எங்களை-தாழ்த்துவீரோ வரை- மிகவும்
H5704 H3966 —

யெகோவாவே, இவைகள் இப்படியிருந்தும் அடக்கிக்கொண்டிருப்பீரோ? மவுனமாயிருந்து, அதிகமாக எங்களைச் சிறுமைப்படுத்துவீரோ?

Chapter 65

1 נִמְצֵאתִי לְלֹא שְׁאֻלוּ נִדְרַשְׁתִּי לְלֹא בִקְשֻׁנִי
நான்-கண்டெடுக்கப்பட்டேன் கேட்டார்கள் கேட்காதவர்களுக்கு- தேடப்பட்டேன் தேடாதவர்களுக்கு-
H4672 H7592 H3808 H1875 H1245

אָמַרְתִּי הִנֵּנִי הִנֵּנִי לְגוֹי לֹא־ קָרָא בִשְׁמִי׃
நான்-சொன்னேன் இதோ-நான் இதோ-நான் ஜாதிக்கு -வரை- அழைத்த இல்லை- என்-நாமத்தில்
H0559 H2009 H2009 H0413 H7121 H3808 H8034

என்னைக்குறித்து விசாரித்துக் கேளாதிருந்தவர்களாலே தேடப்பட்டேன்; என்னைத் தேடாதிருந்தவர்களாலே கண்டறியப்பட்டேன்; என்னுடைய பெயரை அறியாதிருந்த தேசத்தை நோக்கி: இதோ, இங்கே இருக்கிறேன் என்றேன்.

2 פֵּרַשְׂתִּי יָדַי כָּל־ הַיּוֹם אֶל־ עַם סוֹרֵר
நான்-விரித்தேன் என்-கைகளை எல்லா- -நாளும் -வரை- ஜனத்திற்கு கலகமான
H6566 H3027 H3605 H3117 H0413 H5637

הַהֹלְכִים הַדֶּרֶךְ לֹא־ טוֹב אַחַר מַחְשְׁבֹתֵיהֶם׃
நடக்கிறவர்கள் -வழியில் இல்லை- நல்ல பின்னால் அவர்களுடைய-நினைவுகளை
H1980 H1870 H3808 H2896 H4284

நலமல்லாத வழியிலே தங்கள் எண்ணங்களின்படி நடக்கிற முரட்டாட்டமான மக்களைநோக்கி நாள் முழுவதும் என் கைகளை நீட்டினேன்.

תָּמִיד	פָּנַי	עַל־	אוֹתִי	הַמַּכְעִיסִים	הָעָם	3
எப்போதும்	என்-முகத்தில்	-மேல்-	என்னை	கோபப்படுத்துகிறவர்கள்	-ஜனம்	
H8548	H6440		H0853	H3707		

הַלְּבֵנִים׃	עַל־	וּמְקַטְּרִים	בַּגַּנּוֹת	זֹבְחִים
-செங்கற்களில்	-மேல்-	மற்றும்-தூபம்காட்டுகிறவர்கள்	தோட்டங்களில்	பலியிடுகிறவர்கள்
H3843			H1593	H2076

அந்த மக்கள் என் சந்நிதியிலே எப்பொழுதும் எனக்குக் கோபமுண்டாக்கி, தோட்டங்களிலே பலியிட்டு, செங்கற்களின்மேல் தூபங்காட்டி,

יָלִינוּ	וּבַנְּצוּרִים	בַּקְּבָרִים	הַיֹּשְׁבִים	4
தங்குகிறவர்கள்	மற்றும்-மறைவிடங்களில்	கல்லறைகளில்	உட்காருகிறவர்கள்	
	H5341	H6913	H3427	

(וּמֻרָק)	[ופרק]	הַחֲזִיר	בְּשַׂר	הָאֹכְלִים	
(மற்றும்-கஷாயம்)	[மற்றும்-கஷாயம்]	-பன்றியின்	இறைச்சியை	உண்ணுகிறவர்கள்	
H4839	H6564	H2386	H1320	H0398	

כְּלֵיהֶם׃	פִּגֻּלִים
அவர்கள்-பாத்திரங்களில்	அசுத்தமானவற்றின்
H3627	H6292

பிரேதக்குழிகளுக்கு அருகில் உட்கார்ந்து, பாழான இடங்களில் இரவுதங்கி, பன்றியிறைச்சியை சாப்பிட்டு, தங்கள் பாத்திரங்களில் அருவருப்பானவைகளின் குழம்பை வைத்திருந்து:

בִּי	תְּנַשׁ־	אַל־	אֵלֶיךָ	קְרַב	הָאֹמְרִים	5
என்னை	நெருங்காதே-	வேண்டாம்-	உன்னிடம்	நெருங்கு	சொல்லுகிறவர்கள்	
	H5066	H0408	H0413	H7126	H0559	

אֵשׁ	בְּאַפִּי	עָשָׁן	אֵלֶּה	קִדַּשְׁתִּיךָ	כִּי
நெருப்பு	என்-மூக்கில்	புகை	இவர்கள்	நான்-உன்னை-பரிசுத்தமாக்கினேன்	ஏனெனில்
H0784	H0639	H6227	H0428	H6942	

הַיּוֹם׃	כָּל־	יֹקֶדֶת
-நாளும்	எல்லா-	எரிகிறது
H3117	H3605	H3344

நீ அங்கேயே இரு, என் அருகில் வராதே, உன்னைகாட்டிலும் நான் பரிசுத்தன் என்று சொல்கிறார்கள்; இவர்கள் என் கோபத்தாலாகிய புகையும், நாள்முழுவதும் எரிகிற நெருப்புமாயிருப்பார்கள்.

כִּי	אֶחֱשֶׁה	לֹא	לְפָנַי	כְתוּבָה	הִנֵּה	6
ஏனெனில்-	நான்-மவுனமாயிருப்பேன்	இல்லை	என்-முன்பாக	எழுதப்பட்டது	இதோ	
	H2814	H3808	H6440	H3789	H2009	

עַל־	וְשִׁלַּמְתִּי	שִׁלַּמְתִּי	אִם־
-மேல்-	மற்றும்-நான்-திருப்பிச்செலுத்துவேன்	நான்-திருப்பிச்செலுத்துவேன்	அல்ல-

חֵיקָם׃
அவர்கள்-மடியில்
H2436

இதோ, அது எனக்கு முன்பாக எழுதியிருக்கிறது; நான் மவுனமாயிராமல் தண்டிப்பேன்.

7

אָמַר	יַחְדָּו׀	אֲבוֹתֵיכֶם	וַעֲוֹנֹתֵיכֶם	עֲוֹנֹתֵיכֶם
சொன்னார்	ஒருங்கே	உங்கள்-பிதாக்களின்	மற்றும்-அக்கிரமங்கள்	உங்கள்-அக்கிரமங்கள்
H0559		H0001	H5771	H5771

וְעַל־	הֶהָרִים	עַל־	קִטְּרוּ׀	אֲשֶׁר	יְהוָה
மற்றும்-மேல்-	-மலைகளில்	-மேல்-	தூபம்காட்டினார்கள்	அவர்கள்	யெகோவா
	H2022				H3068

פְּעֻלָתָם	וּמַדֹּתָי	חֵרְפֻנִי	הַגְּבָעוֹת
அவர்கள்-செயலை	மற்றும்-நான்-அளப்பேன்	என்னை-நிந்தித்தார்கள்	-குன்றுகளில்
H6468	H4058		H1389

ס	חֵיקָם׃	)אֶל־(	]עַל־[	רִאשֹׁנָה
—	அவர்கள்-மடியில்	(-வரை-)	[-மேல்-]	முதலில்
	H2436	H0413		H7223

உங்கள் அக்கிரமங்களுக்கும் மலைகளில் தூபங்காட்டி, மேடைகளின்மேல் என்னை நிந்தித்த உங்களுடைய முன்னோர்களுடைய அக்கிரமங்களுக்கும் ஏற்றவிதத்தில் அவர்கள் மடியிலே தண்டிப்பேன்; நான் அவர்கள் முந்தின செய்கையின் பலனை அவர்கள் மடியிலே போடுவேனென்று யெகோவா சொல்கிறார்.

8

יִמָּצֵא	כַּאֲשֶׁר	יְהוָה	אָמַר	וְכֹה	
கண்டெடுக்கப்படும்	எப்படியெனில்	யெகோவா	சொன்னார்	இவ்வாறே	
H4672		H3068	H0559	H3541	

תַּשְׁחִיתֻהוּ	אַל־	וְאָמַר׀	בָּאֶשְׁכּוֹל	הַתִּירוֹשׁ
அழிக்காதே	வேண்டாம்-	மற்றும்-சொல்லுவார்	திராட்சைக்குலையில்	-புதிய-திராட்சரசம்
H7843	H0408	H0559	H0811	H8492

לְמַעַן	אֶעֱשֶׂה׀	כֵּן	בּוֹ	בְּרָכָה	כִּי
-கருதி-	நான்-செய்வேன்	அவ்வாறே	அதில்	ஆசீர்வாதம்	ஏனெனில்
H4616				H1293	

הַכֹּל׃	הַשְׁחֵית	לְבִלְתִּי	עֲבָדָי
எல்லாவற்றையும்	அழிக்க	அழிக்காமல்	என்-ஊழியக்காரர்களின்
H3605	H7843	H1115	H5650

யெகோவா சொல்கிறது என்னவென்றால்: ஒரு திராட்சைக்குலையில் இரசம் காணப்படும்போது: அதை அழிக்காதே, அதிலே ஆசீர்வாதம் உண்டென்று சொல்கிறபடி, நான் என் ஊழியக்காரருக்காக அனைத்தையும் அழிக்கவிடாமல் செய்வேன்.

9

וּמִיהוּדָה	זֶרַע	מִיַּעֲקֹב	וְהוֹצֵאתִי
மற்றும்-யூதாவிலிருந்து	வித்தை	யாக்கோபிலிருந்து	மற்றும்-நான்-புறப்படுத்துவேன்
H3063	H2233	H3290	H3318

וִירֵשְׁוּהָ	הָרָי	יוֹרֵשׁ	
மற்றும்-அதை-உடைமையாக்கிக்கொள்வார்கள்	என்-மலைகளின்	உடைமையாளர்	
H3423	H2022	H3423	

שָׁמָּה׃	יִשְׁכְּנוּ־	וְעֲבָדַי	בְּחִירַי	
அங்கே	வாழ்வார்கள்-	மற்றும்-என்-ஊழியக்காரர்கள்	என்-தேர்ந்தெடுக்கப்பட்டவர்கள்	
H8033	H7931	H5650	H0972	

யாக்கோபிலிருந்து ஒரு வித்தையும், யூதாவிலிருந்து என் மலைகளைச் சொந்தமாக்குபவரையும் எழும்பச்செய்வேன்; நான் தெரிந்துகொண்டவர்கள் அதைச் சொந்தமாக்கிக்கொண்டு, என் ஊழியக்காரர்கள் அங்கே குடியிருப்பார்கள்.

10

עָכֹור	וְעֵמֶק	צֹאן	לִנְוֵה־	הַשָּׁרֹון	וְהָיָה
ஆகோர்	மற்றும்-பள்ளத்தாக்கு	-ஆடுகளின்	மேய்ப்புலமாக-	சாரோன்	மற்றும்-ஆகும்
H5911	H6010	H6629		H8289	H1961

דְּרָשׁוּנִי׃	אֲשֶׁר	לְעַמִּי	בָּקָר	לְרֵבֶץ
என்னை-தேடினார்கள்	அது	என்-ஜனத்திற்கு	-மாடுகளின்	மாடுகள்-படுக்கையாக
H1875			H1241	H7258

என்னைத் தேடுகிற என் மக்களுக்கு சாரோன் ஆட்டுத்தொழுவமாகவும், ஆகோர் பள்ளத்தாக்கு மாட்டுமந்தைகள் தங்குமிடமாகவும் இருக்கும்.

11

הָר	אֶת־	הַשְּׁכֵחִים	יְהוָה	עֹזְבֵי	וְאַתֶּם
மலையை	-	மறந்தவர்கள்	யெகோவாவை	கைவிடுகிறவர்கள்	ஆனால்-நீங்கள்
H2022	H0853	H7913	H3068		

שֻׁלְחָן	לַגַּד	הָעֹרְכִים	קָדְשִׁי
மேஜையை	காதிற்கு	ஆயத்தப்படுத்துகிறவர்கள்	என்-பரிசுத்தத்தின்
H7979	H1408		H6944

מִמְסָךְ׃	לַמְנִי	וְהַמְמַלְאִים
கலந்த-பானத்தை	மெனிக்கு	மற்றும்-நிறைக்கிறவர்கள்
H4469	H4507	H4390

ஆனாலும் யெகோவாவை விட்டு, என் பரிசுத்த மலையை மறந்து, காத் என்னும் தெய்வத்திற்குப் பந்தியை ஆயத்தம்செய்து, மேனி என்னும் தெய்வத்திற்குப் பானபலியை நிறைய ஊற்றுகிறவர்களே,

12

לַטָּבַח	וְכֻלְּכֶם	לַחֶרֶב	אֶתְכֶם	וּמָנִיתִי	
கொலைக்கு	மற்றும்-உங்கள்-எல்லோரும்	வாளுக்கு	உங்களை	மற்றும்-நான்-நியமிப்பேன்	
H2874	H3605	H2719	H0853	H4487	

עֲנִיתֶם	וְלֹא	קָרָאתִי	יַעַן	תִּכְרָעוּ
நீங்கள்-பதிலளித்தீர்கள்	மற்றும்-இல்லை	நான்-அழைத்தேன்	ஏனெனில்	குனிவீர்கள்
	H3808	H7121	H3282	H3766

וַתַּעֲשׂוּ	שְׁמַעְתֶּם	וְלֹא	דִּבַּרְתִּי
மற்றும்-நீங்கள்-செய்தீர்கள்	நீங்கள்-கேட்டீர்கள்	மற்றும்-இல்லை	நான்-பேசினேன்
	H8085	H3808	H1696

חָפַצְתִּי	לֹא־	וּבַאֲשֶׁר	בְּעֵינַי	הָרַע
நான்-விரும்பினேன்	இல்லை-	மற்றும்-அதில்	என்-கண்களில்	-தீமையை
	H3808			

פ	בְּחַרְתֶּם׃	
—	நீங்கள்-தேர்ந்தெடுத்தீர்கள்	
	H0977	

உங்களை நான் பட்டயத்திற்கு எண்ணிக்கொடுப்பேன்; நீங்கள் அனைவரும் கொலைசெய்யப்படக் குனிவீர்கள்; நான் கூப்பிட்டும் நீங்கள் மறுமொழி கொடுக்கவில்லை; நான் பேசியும் நீங்கள் கேட்கவில்லை; என் பார்வைக்குப் பொல்லாப்பானதைச் செய்து, எனக்குப் பிரியமல்லாததைத் தெரிந்துகொண்டீர்கள்.

13 לָכֵן כֹּה־ אָמַר וְאֲדֹנָי יְהוִה הִנֵּה
ஆகையால் இவ்வாறே- சொன்னார் ஆண்டவராகிய யெகோவா இதோ
H3541 H0559 H0136 H3069 H2009

עֲבָדַי וְאֹכְלוּ יֹאכֵלוּ אַתֶּם וְאַתֶּם תִּרְעָבוּ הִנֵּה
என்-ஊழியக்காரர்கள் உண்பார்கள் ஆனால்-நீங்கள் பசியுழுவீர்கள் இதோ
H5650 H0398 H2009 H7456

עֲבָדַי יִשְׁתּוּ יִשְׁתּוּ וְאַתֶּם תִּצְמָאוּ הִנֵּה
என்-ஊழியக்காரர்கள் குடிப்பார்கள் ஆனால்-நீங்கள் தாகமாயிருப்பீர்கள் இதோ
H5650 H8354 H6770 H2009

עֲבָדַי יִשְׂמָחוּ וְאַתֶּם תֵּבֹשׁוּ׃
என்-ஊழியக்காரர்கள் மகிழ்வார்கள் ஆனால்-நீங்கள் வெட்கப்படுவீர்கள்
H5650 H8055 H0954

ஆதலால் யெகோவாவாகிய ஆண்டவர் சொல்கிறார்: இதோ, என் ஊழியக்காரர்கள் சாப்பிடுவார்கள், நீங்களோ பசியாயிருப்பீர்கள்; இதோ, என் ஊழியக்காரர்கள் குடிப்பார்கள், நீங்களோ தாகமாயிருப்பீர்கள்; இதோ, என் ஊழியக்காரர்கள் சந்தோஷப்படுவார்கள், நீங்களோ வெட்கப்படுவீர்கள்.

14 לֵב מִטּוּב יָרֹנּוּ עֲבָדַי הִנֵּה
இருதயத்தின் நன்மையின்- ஆர்ப்பரிப்பார்கள் என்-ஊழியக்காரர்கள் இதோ
H2898 H5650 H2009

וּמִשֶּׁבֶר לֵב מִכְאֵב תִּצְעֲקוּ וְאַתֶּם
மற்றும்-நொறுங்குதலின்- இருதயத்தின் வலியின்- கதறுவீர்கள் ஆனால்-நீங்கள்
H7667 H3511 H6817

תְּיֵלִילוּ׃ רֽוּחַ
அலறுவீர்கள் ஆவியின்
H3213 H7307

இதோ, என் ஊழியக்காரர்கள் மனமகிழ்ச்சியினாலே கெம்பீரிப்பார்கள், நீங்களோ மனவியாதியினாலே அலறி, ஆவியின் முறிவினாலே புலம்புவீர்கள்.

15 וְהִנַּחְתֶּם שִׁמְכֶם לִשְׁבוּעָה
மற்றும்-நீங்கள்-விடுவீர்கள் உங்கள்-நாமத்தை சபதத்திற்கு
H3240 H8034 H7621

לִבְחִירַי וְהֶמִיתְךָ אֲדֹנָי יְהוִה
என்-தேர்ந்தெடுக்கப்பட்டவர்களுக்கு மற்றும்-உன்னை-கொல்வார் ஆண்டவராகிய யெகோவா
H0972 H4191 H0136 H3069

וְלַעֲבָדָיו יִקְרָא שֵׁם אַחֵר׃
மற்றும்-தமது-ஊழியக்காரர்களுக்கு அழைக்கப்படும் பெயர் வேறோர்
H5650 H7121 H8034 H0312

நான் தெரிந்து கொண்டவர்களுக்கு நீங்கள் உங்கள் பெயரை சாபவார்த்தையாகப் பின்வைத்துப் போவீர்கள்; யெகோவாவாகிய ஆண்டவர் உன்னைக் கொன்றுபோட்டு, தம்முடைய ஊழியக்காரருக்கு வேறு பெயரைச் சூட்டுவார்.

16 אֲשֶׁר | הַמִּתְבָּרֵךְ | בָּאָרֶץ | יִתְבָּרֵךְ
அது | தன்னை-ஆசீர்வதிக்கிறவன் | பூமியில் | தன்னை-ஆசீர்வதிப்பான்
H1288 | H0776 | H1288

בֵּאלֹהֵי | אָמֵן | וְהַנִּשְׁבָּע | בָּאָרֶץ | יִשָּׁבַע
சத்தியத்தின்-தேவனில்- | ஆமேன் | மற்றும்-ஆணையிடுகிறவன் | பூமியில் | ஆணையிடுவான்
H0430 | H0543 | H7650 | H0776 | H7650

בֵּאלֹהֵי | אָמֵן | כִּי | נִשְׁכְּחוּ | הַצָּרוֹת | הָרִאשֹׁנוֹת
சத்தியத்தின்-தேவனில்- | ஆமேன் | ஏனெனில் | மறந்தன | -நெருக்கங்கள் | முந்தையது
H0430 | H0543 | H7911 | H7223

וְכִי | נִסְתְּרוּ | מֵעֵינָי׃
மற்றும்-ஏனெனில் | மறைந்தன | என்-கண்களிலிருந்து
H5641

அதினாலே பூமியிலே தன்னை ஆசீர்வதிக்கிறவன் சத்திய தேவனுக்குள் தன்னை ஆசீர்வதிப்பான்; பூமியிலே வாக்குக்கொடுக்கிறவன் சத்திய தேவன் பெயரில் வக்குக்கொடுப்பான்; முந்தின துன்பங்கள் மறக்கப்பட்டு, அவைகள் என் கண்களுக்கு மறைந்துபோனது.

17 כִּי־ | הִנְנִי | בוֹרֵא | שָׁמַיִם | חֲדָשִׁים | וָאָרֶץ
ஏனெனில்- | இதோ-நான் | சிருஷ்டிக்கிறேன் | வானங்களை | புதிய | மற்றும்-பூமியை
H2009 | H8064 | H2319 | H0776

חֲדָשָׁה | הָרִאשֹׁנוֹת | תִּזָּכַרְנָה | וְלֹא | תַעֲלֶינָה
புதிய | முந்தையது | நினைவுகூரப்படும் | மற்றும்-இல்லை | மனதில்-ஏறும்
H2319 | H7223 | H2142 | H3808 | H5927

עַל־ | לֵב׃
-மேல் | இருதயத்தில்

இதோ, நான் புதிய வானத்தையும் புதிய பூமியையும் படைக்கிறேன்; முந்தினவைகள் இனி நினைக்கப்படுவதுமில்லை, மனதிலே தோன்றுவதுமில்லை.

18 כִּי־ | אִם־ | שִׂישׂוּ | וְגִילוּ | עֲדֵי־ | עַד
ஏனெனில்- | அல்ல- | மகிழுங்கள் | மற்றும்-களிகூருங்கள் | நித்தியமாக- | என்றென்றும்
H7797 | H1523 | H5704 | H5703

אֲשֶׁר | אֲנִי | בוֹרֵא | כִּי | הִנְנִי | בוֹרֵא | אֶת־
அதை | நான் | சிருஷ்டிக்கிறேன் | ஏனெனில் | இதோ-நான் | சிருஷ்டிக்கிறேன் | -
H0589 | H2009 | H0853

יְרוּשָׁלַ͏ִם | גִּילָה | וְעַמָּהּ | מָשׂוֹשׂ׃
எருசலேமை | களிப்பாக | மற்றும்-அவள்-ஜனத்தை | மகிழ்ச்சியாக
H3389 | H1525 | H4885

நான் படைக்கிறதினாலே நீங்கள் என்றென்றைக்கும் மகிழ்ந்து களிகூர்ந்திருங்கள்; இதோ, எருசலேமைக் களிகூருதலாகவும், அதின் மக்களை மகிழ்ச்சியாகவும் படைக்கிறேன்.

19 וְגַלְתִּי | בִּירוּשָׁלַ͏ִם | וְשַׂשְׂתִּי | בְעַמִּי
மற்றும்-நான்-களிப்பேன் | எருசலேமில் | மற்றும்-நான்-மகிழ்வேன் | என்-ஜனத்தில்
H1523 | H3389 | H7797

וְלֹא־ | יִשָּׁמַע | בָּהּ | עוֹד | קוֹל | בְּכִי | וְקוֹל
மற்றும்-இல்லை- | கேட்கப்படும் | அவளில் | இனி | குரல் | அழுகையின் | மற்றும்-குரல்
H3808 | H8085 | H5750 | H0065 | H1065

זְעָקָה׃
கதறலின்
H2201

நான் எருசலேமின்மேல் களிகூர்ந்து, என் மக்களின்மேல் மகிழ்ச்சியாயிருப்பேன்; அழுகையின் சத்தமும், கூக்குரலின் சத்தமும் அதில் இனிக் கேட்கப்படுவதில்லை.

20

אֲשֶׁר	וְזָקֵן	יָמִים	עוֹלֵל	עוֹד	מִשָּׁם	יִהְיֶה	לֹא־
அவன்	மற்றும்-மூத்தவன்	நாட்களின்	குழந்தை	இனி	அங்கிருந்து	இருக்கும்	இல்லை-
	H2205	H3117	H5764	H5750	H8033	H1961	H3808

מֵאָה	בֶּן־	הַנַּעַר	כִּי	יָמָיו	אֶת־	יְמַלֵּא	לֹא־
நூறு	மகன்-	-இளைஞன்	ஏனெனில்	தன்-நாட்களை	-	நிறைவாக்கும்	இல்லை-
H3967		H5288		H3117	H0853	H4390	H3808

יְקֻלָּל׃	שְׁנָה	מֵאָה	בֶּן־	וְהַחוֹטֶא	יָמוּת	שְׁנָה
சாபம்-பெறுவான்	வயதில்	நூறு	மகன்-	மற்றும்-பாவம்-செய்கிறவன்	சாவான்	வயதில்
H7043	H8141	H3967		H2398	H4191	H8141

அங்கே இனி குறைந்த ஆயுள் உள்ள சிறுவனும், தன் நாட்கள் பூரணமாகாத கிழவனும் இருக்கமாட்டார்கள்; நூறு வயதுசென்று மரணமடைகிறவனும் வாலிபனென்று கருதப்படுவான், நூறு வயதுள்ளவனாகிய பாவியோ சபிக்கப்படுவான்.

21

וְנָטְעוּ	וְיָשְׁבוּ	בָּתִּים	וּבָנוּ
மற்றும்-நடுவார்கள்	மற்றும்-குடியிருப்பார்கள்	வீடுகளை	மற்றும்-அவர்கள்-கட்டுவார்கள்
H5193	H3427		H1129

פִּרְיָם׃	וְאָכְלוּ	כְּרָמִים
அவற்றின்-கனியை	மற்றும்-உண்பார்கள்	திராட்சத்தோட்டங்களை
H6529	H0398	H3754

வீடுகளைக் கட்டி, அவைகளில் குடியிருப்பார்கள், திராட்சைத்தோட்டங்களை ஏற்படுத்தி, அவைகளின் பழங்களைச் சாப்பிடுவார்கள்.

22

לֹא	יֵשֵׁב	וְאַחֵר	יִבְנוּ	לֹא	
இல்லை	குடியிருப்பான்	மற்றும்-வேறொருவன்	அவர்கள்-கட்டுவார்கள்	இல்லை	
H3808	H3427	H0312	H1129	H3808	

כִּימֵי	כִּי־	יֹאכֵל	וְאַחֵר	יִטְּעוּ
நாட்கள்-போல-	ஏனெனில்-	உண்பான்	மற்றும்-வேறொருவன்	அவர்கள்-நடுவார்கள்
H3117		H0398	H0312	H5193

יְדֵיהֶם	וּמַעֲשֵׂה	עַמִּי	יְמֵי	הָעֵץ
அவர்கள்-கைகளின்	மற்றும்-செயலை	என்-ஜனத்தின்	நாட்கள்	-மரத்தின்
H3027	H4639		H3117	H6086

בְּחִירַי׃	יְבַלּוּ
என்-தேர்ந்தெடுக்கப்பட்டவர்கள்	அனுபவிப்பார்கள்
H0972	H1086

அவர்கள் கட்டுகிறதும், வேறொருவர் குடியிருக்கிறதும், அவர்கள் நாட்டுகிறதும், வேறொருவர் பழங்களைச் சாப்பிடுகிறதுமாயிருப்பதில்லை; ஏனெனில் மரத்தின் நாட்களைப்போல என் மக்களின் நாட்களிருக்கும்; நான் தெரிந்துகொண்டவர்கள் தங்கள் கைகளின் கிரியைகளை நீண்டநாட்கள் அனுபவிப்பார்கள்.

23

לַבֶּהָלָה	יֵלְדוּ	וְלֹא	לָרִיק	יִיגְעוּ	לֹא	
திகிலுக்கு	பெறுவார்கள்	மற்றும்-இல்லை	வீணாக	அவர்கள்-உழைப்பார்கள்	இல்லை	
H0928	H3205	H3808	H7385	H3021	H3808	

הֵמָּה	יְהוָה	בְּרוּכֵי	זֶרַע	כִּי
அவர்கள்	யெகோவாவின்	ஆசீர்வதிக்கப்பட்டவர்களின்	வித்தை	ஏனெனில்
H1992	H3068	H1288	H2233	

אִתָּם׃	וְצֶאֱצָאֵיהֶם
அவர்களோடு	மற்றும்-அவர்கள்-சந்ததிகள்
H0854	H6631

அவர்கள் வீணாக உழைப்பதில்லை; அவர்கள் துன்பமுண்டாகப் பிள்ளைகளைப் பெற்றெடுப்பதுமில்லை; அவர்களும், அவர்களுடன்கூட அவர்களுடைய வாரிசும் யெகோவாவாலே ஆசீர்வதிக்கப்பட்ட சந்ததியாயிருப்பார்கள்.

אֶעֱנֶֽה	וַאֲנִי	יִקְרָאוּ	טֶרֶם־	וְהָיָה	24
பதிலளிப்பேன்	மற்றும்-நான்	அவர்கள்-அழைப்பார்கள்	முன்னே-	மற்றும்-ஆகும்	
	H0589	H7121	H2962	H1961	

אֶשְׁמָֽע׃	וַאֲנִי	מְדַבְּרִים	הֵם	עֽוֹד
கேட்பேன்	மற்றும்-நான்	பேசிக்கொண்டிருக்கையில்	அவர்கள்	இன்னும்
H8085	H0589	H1696	H1992	H5750

அப்பொழுது அவர்கள் கூப்பிடுகிறதற்குமுன்னே நான் மறுமொழி கொடுப்பேன்; அவர்கள் பேசும்போதே நான் கேட்பேன்.

כַּבָּקָר	וְאַרְיֵה	כְּאֶחָד	יִרְעוּ	וְטָלֶה	זְאֵב	25
மாடு-போல	மற்றும்-சிங்கம்	ஒன்றாக	மேய்வார்கள்	மற்றும்-ஆட்டுக்குட்டி	ஓனாய்	
H1241		H0259		H2924	H2061	

לֹא־	לַחְמוֹ	עָפָר	וְנָחָשׁ	תֶּבֶן	יֹאכַל־
இல்லை-	அதன்-ஆகாரம்	பொடி	மற்றும்-பாம்பு	வைக்கோலை	உண்ணும்-
H3808	H3899	H6083	H5175	H8401	H0398

הַר	בְּכֹל־	יַשְׁחִיתוּ	וְלֹא־	יָרֵֽעוּ
மலையில்	-எல்லா-	அழிப்பார்கள்	மற்றும்-இல்லை-	தீங்கு-செய்வார்கள்
H2022	H3605	H7843	H3808	

ס	יְהוָה׃	אָמַר	קָדְשִׁי
—	யெகோவா	சொன்னார்	என்-பரிசுத்தத்தின்
	H3068	H0559	H6944

ஓனாயும் ஆட்டுக்குட்டியும் ஒருமித்து மேயும்; சிங்கம் மாட்டைப்போல வைக்கோலைத் தின்னும்; புழுதி பாம்பிற்கு இரையாகும்; என் பரிசுத்த மலையெங்கும் அவைகள் தீங்குசெய்வதுமில்லை, கேடு உண்டாக்குவதுமில்லையென்று யெகோவா சொல்கிறார்.

Chapter 66

וְהָאָרֶץ	כִּסְאִי	הַשָּׁמַיִם	יְהוָה	אָמַר	כֹּה	1
மற்றும்-பூமி	என்-சிங்காசனம்	-வானங்கள்	யெகோவா	சொன்னார்	இவ்வாறே	
H0776	H3678	H8064	H3068	H0559	H3541	

לִי	תִּבְנוּ־	אֲשֶׁר	בַּיִת	זֶה	אַי־	רַגְלָי	הֲדֹם
எனக்கு	நீங்கள்-கட்டுவீர்கள்-	அது	வீடு	இது	எங்கே-	என்-பாதங்களின்	பாதப்படி
	H1129			H2088	H0335	H7272	H1916

מְנוּחָתִי׃	מָקוֹם	זֶה	וְאַי־	
என்-இளைப்பாற்றின்	இடம்	இது	மற்றும்-எங்கே-	
H4496	H4725	H2088	H0335	

யெகோவா சொல்கிறது என்னவென்றால்: வானம் எனக்குச் சிங்காசனம், பூமி எனக்குப் பாதபடி; நீங்கள் எனக்குக் கட்டும் ஆலயம் எப்படிப்பட்டது? நான் தங்கியிருக்கும் இடம் எப்படிப்பட்டது?

2 כָּל־ எல்லா- H3605 וַיִּהְיוּ மற்றும்-ஆயின H1961 עָשָׂתָה உண்டாக்கியது יָדִי என்-கை H3027 אֵלֶּה இவைகளை H0428 כָּל־ எல்லா- H3605 וְאֶת־ மற்றும்- H0853
אַבִּיט நான்-பார்ப்பேன் H5027 זֶה இவனை H2088 וְאֶל־ ஆனால்-வரை- H0413 יְהוָה யெகோவா H3068 נְאֻם־ சொல்லுகிறார்- H5002 אֵלֶּה இவைகள் H0428
עַל־ -மேல்- וְחָרֵד மற்றும்-நடுக்கிறவனை H2730 רُוּחַ ஆவியின் H7307 וּנְכֵה־ மற்றும்-நொறுங்கப்பட்ட- H5223 עָנִי எளியவனை H6041 אֶל־ -வரை- H0413
דְּבָרִי׃ என்-வார்த்தையின் H1697

என்னுடைய கரம் இவைகளையெல்லாம் படைத்ததினால் இவைகளெல்லாம் உண்டானது என்று யெகோவா சொல்கிறார்; ஆனாலும் சிறுமைப்பட்டு, ஆவியில் நொறுங்குண்டு, என் வசனத்திற்கு நடுங்குகிறவனையே நோக்கிப்பார்ப்பேன்.

3 הַשֶּׂה -ஆட்டை H7716 זוֹבֵחַ பலியிடுகிறவன் H2076 אִישׁ மனிதனை H0376 מַכֵּה־ அடிக்கிறவன்- H5221 הַשּׁוֹר -காளையை H7794 שֹׁחֵט அடிக்கிறவன் H7819
דַּם־ இரத்தம்- H1818 מִנְחָה உணவு-காணிக்கையை H4503 מַעֲלֵה ஒப்படைக்கிறவன் H5927 כֶּלֶב நாயின் H3611 עֹרֵף கழுத்தை-முறிக்கிறவன் H6202
גַּם־ ஆம்- H1571 אֶזְן அக்கிரமத்தை H0205 מְבָרֵךְ ஆசீர்வதிக்கிறவன் H1288 לְבֹנָה சாம்பராணியை H3828 מַזְכִּיר நினைவுகூருகிறவன் H2142 חֲזִיר -பன்றியின் H2386
וּבְשִׁקּוּצֵיהֶם மற்றும்-அவர்கள்-அருவருப்புகளில் H8251 בִּדְרָכֵיהֶם அவர்கள்-வழிகளில் H1870 בָּחֲרוּ தேர்ந்தெடுத்தார்கள் H0977 הֵמָּה அவர்கள் H1992
חָפְצָה׃ விரும்புகிறது נַפְשָׁם அவர்கள்-ஆத்மா H5315

மாட்டை வெட்டுகிறவன் மனிதனைக் கொல்லுகிறவனாகவும், ஆட்டைப் பலியிடுகிறவன் நாயைக் கழுத்தறுக்கிறவனாகவும், காணிக்கையைப் படைக்கிறவன் பன்றி இரத்தத்தைப் படைக்கிறவனாகவும், தூபங்காட்டுகிறவன் சிலையை போற்றுகிறவனாகவும் இருக்கிறான்; இவர்கள் தங்கள் வழிகளையே தெரிந்துகொள்ளுகிறார்கள்; இவர்களுடைய ஆத்துமா தங்கள் அருவருப்புகளின்மேல் விருப்பமாயிருக்கிறது.

4

וּמְנוּרֹתָם	בְּתַעֲלֻלֵיהֶם	אֶבְחַר	אֲנִי	גַּם־
மற்றும்-அவர்கள்-பயங்களை	அவர்கள்-தண்டனைகளில்	தேர்ந்தெடுப்பேன்	நானும்	ஆம்-
H4035	H8586	H0977	H0589	H1571

וְאֵין	קָרָאתִי	יַעַן	לָהֶם	אָבִיא
மற்றும்-இல்லை	நான்-அழைத்தேன்	ஏனெனில்	அவர்களுக்கு	கொண்டுவருவேன்
H0369	H7121	H3282	H1992	H0935

שָׁמֵעוּ	וְלֹא	דִּבַּרְתִּי	עוֹנֶה	
கேட்டார்கள்	மற்றும்-இல்லை	நான்-பேசினேன்	பதிலளிக்கிறவன்	
H8085	H3808	H1696		

לֹא־	וּבַאֲשֶׁר	בְּעֵינַי	הָרַע	וַיַּעֲשׂוּ
இல்லை-	மற்றும்-அதில்	என்-கண்களில்	-தீமையை	மற்றும்-அவர்கள்-செய்தார்கள்
H3808				

ס	בָּחָרוּ׃	חָפַצְתִּי
—	தேர்ந்தெடுத்தார்கள்	நான்-விரும்பினேன்
	H0977	

நான் கூப்பிட்டும் மறுமொழி கொடுக்கிறவனில்லாமலும், நான் பேசியும் அவர்கள் கேளாமலும், அவர்கள் என் பார்வைக்குப் பொல்லாப்பானதைச் செய்து, நான் விரும்பாததைத் தெரிந்துகொண்டதினால், நானும் அவர்களுடைய ஆபத்தைத் தெரிந்துகொண்டு, அவர்களுடைய திகில்களை அவர்கள்மேல் வரச்செய்வேன்.

5

אֶל־	הַחֲרֵדִים	יְהוָה	דְּבַר־	שִׁמְעוּ	
-வரை-	நடுக்கிறவர்களே	யெகோவாவின்	வார்த்தையை-	கேளுங்கள்	
H0413	H2730	H3068	H1697	H8085	

אֲחֵיכֶם	אָמְרוּ	דְּבָרוֹ	
உங்கள்-சகோதரர்கள்	சொன்னார்கள்	அவருடைய-வார்த்தையின்	
H0251	H0559	H1697	

שְׂנֵאֵיכֶם	מְנַדֵּיכֶם	לְמַעַן	שְׁמִי	
உங்களை-வெறுக்கிறவர்கள்	உங்களை-விலக்குகிறவர்கள்	-கருதி-	என்-நாமத்தின்	
H8130		H4616	H8034	

בְּשִׂמְחַתְכֶם	וְנִרְאֶה	יְהוָה	יִכְבַּד
உங்கள்-மகிழ்ச்சியில்	மற்றும்-நாங்கள்-காணுவோம்	யெகோவா	மகிமைப்படுவாராக
H8057	H7200	H3068	H3513

יֵבֹשׁוּ׃	וְהֵם
வெட்கப்படுவார்கள்	ஆனால்-அவர்கள்
H0954	H1992

யெகோவாவுடைய வசனத்திற்கு நடுங்குகிறவர்களே, அவருடைய வார்த்தையைக் கேளுங்கள்; என் நாமத்தினிமித்தம் உங்களைப் பகைத்து, உங்களை அப்புறப்படுத்துகிற உங்கள் சகோதரர்கள், யெகோவா மகிமைப்படுவாராக என்கிறார்களே; அவர் உங்களுக்குச் சந்தோஷம் உண்டாக காணப்படுவார்; அவர்களோ வெட்கப்படுவார்கள்.

6

קוֹל	מֵהֵיכָל	קוֹל	מֵעִיר	שָׁאוֹן	קוֹל
குரல்	ஆலயத்திலிருந்து	குரல்	நகரத்திலிருந்து	ஆர்ப்பாட்டத்தின்	குரல்
	H1964			H7588	

לְאֹיְבָיו׃	גְּמוּל	מְשַׁלֵּם	יְהוָה
தமது-எதிரிகளுக்கு	பலனை	திருப்பிச்செலுத்துகிறார்	யெகோவாவின்
H0341	H1576		H3068

நகரத்திலிருந்து அமளியின் இரைச்சலும் தேவாலயத்திலிருந்து சத்தமும் கேட்கப்படும்; அது தமது எதிரிகளுக்கு பாடம்கற்பிக்கிற யெகோவாவுடைய சத்தந்தானே.

7

לָהּ	חֵבֶל	יָבוֹא	בְּטֶרֶם	יְלָדָה	תָּחִיל	בְּטֶרֶם
அவளுக்கு	வேதனை	வரும்	முன்னே-	பெற்றாள்	வேதனைப்படுமுன்	முன்னே-
		H0935	H2962	H3205		H2962

זָכָר׃	וְהִמְלִיטָה
ஆண்குழந்தையை	மற்றும்-பெற்றெடுத்தாள்
H2145	H4422

பிரசவவேதனைப்படுவதற்குமுன் பெற்றெடுத்தாள், கர்ப்பவேதனை வருவதற்குமுன் ஆண்பிள்ளையைப் பெற்றாள்.

8

כָּאֵלֶּה	רָאָה	מִי	כָּזֹאת	שָׁמַע	מִי־	
இவை-போன்றவற்றை	கண்டார்கள்	யார்	இப்படிப்பட்டதை	கேட்டார்கள்	யார்-	
H0428	H7200	H4310	H2063	H8085	H4310	

גּוֹי	יִוָּלֵד	אִם־	אֶחָד	בְּיוֹם	אֶרֶץ	הֲיִוּחַל
ஜாதி	பிறக்கப்படுமோ	அல்ல-	ஒன்றில்	-நாளில்-	தேசம்	பிரசவிக்கப்படுமோ
	H3205		H0259	H3117	H0776	

אֶת־	צִיּוֹן	יָלְדָה	גַּם־	חָלָה	כִּי־	אֶחָת	פָּעַם
-	சீயோன்	பெற்றாள்	ஆம்-	வேதனைப்பட்டாள்	ஏனெனில்-	ஒன்றில்	தடவையில்
H0853	H6726	H3205	H1571			H0259	H6471

בָּנֶיהָ׃
அவள்-பிள்ளைகளை

இப்படிப்பட்டவைகளைக் கேள்விப்பட்டது யார்? இப்படிப்பட்டவைகளைக் கண்டது யார்? ஒரு தேசத்திற்கு ஒரே நாளில் பிள்ளைப்பேறு வருமோ? ஒரு தேசம் ஒரே சமயத்தில் பிறக்குமோ? சீயோனோவெனில், ஒரே சமயத்தில் வேதனைப்பட்டும், தன் மகன்களைப் பெற்றும் இருக்கிறது.

9

יֹאמַר	אוֹלִיד	וְלֹא	אַשְׁבִּיר	הַאֲנִי	
சொல்லுகிறார்	பிறக்கச்செய்வேனோ	மற்றும்-இல்லை	பிரசவிக்கச்செய்து	நானா-	
H0559	H3205	H3808	H7665	H0589	

אָמַר	וְעָצַרְתִּי	הַמּוֹלִיד	אֲנִי	אִם־	יְהוָה
சொன்னார்	மற்றும்-தடுத்தேனோ	பிறக்கச்செய்கிறவர்	நானே	அல்ல-	யெகோவா
H0559	H6113	H3205	H0589		H3068

ס	אֱלֹהָיִךְ׃
—	உன்-தேவன்
	H0430

பெறச்செய்கிறவராகிய நான் பெறச்செய்யாமல் இருப்பேனோ என்று யெகோவா சொல்கிறார்; பிரசவிக்கச்செய்கிறவராகிய நான் பிரசவத்தைத் தடுப்பேனோ என்று உன் தேவன் சொல்கிறார்.

10

כָּל־	בָּהּ	וְגִילוּ	יְרוּשָׁלַ͏ִם	אֶת־	שִׂמְחוּ	
எல்லா-	அவளில்	மற்றும்-களிகூருங்கள்	எருசலேமோடு	-	மகிழுங்கள்	
H3605		H1523	H3389	H0854	H8055	

כָּל־	מָשׂוֹשׂ	אִתָּהּ	שִׂישׂוּ	אֹהֲבֶיהָ
எல்லா-	மகிழ்ச்சியாக	அவளோடு	மகிழுங்கள்	அவளை-நேசிக்கிறவர்களே
H3605	H4885	H0854	H7797	H0157

עָלֶיהָ׃	הַמִּתְאַבְּלִים
அவள்-மேல்	துக்கப்படுகிறவர்களே
	H0056

எருசலேமை நேசிக்கிற நீங்களெல்லோரும் அவளுடன் சந்தோஷப்பட்டு, அவளைக்குறித்துக் களிகூருங்கள்; அவளுக்காக துக்கித்திருந்த நீங்களெல்லோரும் அவளுடன் மிகவும் மகிழுங்கள்.

11

מִשֹּׁד	וּשְׂבַעְתֶּם	תִּינְקוּ	לְמַעַן
முலையிலிருந்து-	மற்றும்-திருப்தியடைவீர்கள்	நீங்கள்-பாலுண்பீர்கள்	-கருதி-
	H7646	H3243	H4616

תָּמְצוּ	לְמַעַן	תַּנְחֻמֶיהָ	
நீங்கள்-உறிஞ்சுகொள்வீர்கள்	-கருதி-	அவள்-ஆறுதல்களின்	
H4711	H4616	H8575	

ס	כְּבוֹדָהּ׃	מִזִּיז	וְהִתְעַנַּגְתֶּם
—	அவள்-மகிமையின்	மிகுதியிலிருந்து-	மற்றும்-இன்பத்தை-அனுபவிப்பீர்கள்
	H3519		H6026

நீங்கள் அவளுடைய ஆறுதல்களின் முலைப்பாலை உண்டு திருப்தியாகி, நீங்கள் சூப்பிக்குடித்து, அவளுடைய மகிமையின் பிரகாசத்தினால் மனமகிழ்ச்சியாகுங்கள்;

12

אֵלֶיהָ	נֹטֶה־	הִנְנִי	יְהוָה	אָמַר	כֹּה	כִּי־
அவளுக்கு	நீட்டுகிறேன்-	இதோ-நான்	யெகோவா	சொன்னார்	இவ்வாறே	ஏனெனில்-
H0413	H5186	H2009	H3068	H0559	H3541	

כְּבוֹד	שׁוֹטֵף	וּכְנַחַל	שָׁלוֹם	כְּנָהָר
மகிமையை	பெருக்கெடுத்த	மற்றும்-ஆறு-போல	சமாதானத்தை	நதியை-போல
H3519	H7857		H7965	H5104

תִּנָּשֵׂאוּ	צַד	עַל־	וִינַקְתֶּם	גּוֹיִם
உயர்த்தப்படுவீர்கள்	பக்கத்தில்	-மேல்-	மற்றும்-நீங்கள்-பாலுண்பீர்கள்	ஜாதிகளின்
H5375	H6654		H3243	

תְּשָׁעֲשָׁעוּ׃	בִּרְכַּיִם	וְעַל־	
ஆனந்தப்படுவீர்கள்	முழங்கால்களில்	மற்றும்-மேல்-	
	H1290		

யெகோவா சொல்கிறது என்னவென்றால்: இதோ, நான் சமாதானத்தை ஒரு நதியைப்போலவும், தேசங்களின் மகிமையைப் புரண்டு ஓடுகிற ஆற்றைப்போலவும் அவளிடமாகப் பாயும்படி செய்கிறேன்; அப்பொழுது நீங்கள் முலைப்பால் குடிப்பீர்கள்; இடுப்பில் வைத்துச் சுமக்கப்படுவீர்கள்; முழங்காலில் வைத்துத் தாலாட்டப்படுவீர்கள்.

13

אָנֹכִי	כֵּן	תְּנַחֲמֶנּוּ	אִמּוֹ	אֲשֶׁר	כְּאִישׁ
நானே	அவ்வாறே	ஆறுதலளிக்கிறாள்	தாய்	அவன்	மனிதன்-போல
H0595		H5162	H0517		H0376

תְּנֻחָמוּ׃	וּבִירוּשָׁלִַם	אֲנַחֲמְכֶם
நீங்கள்-ஆறுதலளிக்கப்படுவீர்கள்	மற்றும்-எருசலேமில்	உங்களை-ஆறுதலளிப்பேன்
H5162	H3389	H5162

ஒருவனை அவன் தாய் தேற்றுவதுபோல் நான் உங்களைத் தேற்றுவேன்; நீங்கள் எருசலேமிலே தேற்றப்படுவீர்கள்.

14

וְעַצְמוֹתֵיכֶם	לִבְכֶם	וְשׂשׂ	וּרְאִיתֶם	
மற்றும்-உங்கள்-எலும்புகள்	உங்கள்-இருதயம்	மற்றும்-மகிழும்	மற்றும்-நீங்கள்-காண்பீர்கள்	
H6106		H7797	H7200	

אֶת־	יְהוָה	יַד־	וְנוֹדְעָה	תִּפְרַחְנָה	כַּדֶּשֶׁא
-	யெகோவாவின்	கை-	மற்றும்-அறியப்படும்	தழைக்கும்	புல்-போல
H0854	H3068	H3027	H3045		H1877

אֹיְבָיו׃	אֶת־	וְזַעַם	עֲבָדָיו
தமது-எதிரிகளுக்கு	-	மற்றும்-கோபம்	தமது-ஊழியக்காரர்களிடம்
H0341	H0853	H2194	H5650

நீங்கள் அதைக் காணும்போது, உங்கள் இருதயம் மகிழ்ந்து, உங்கள் எலும்புகள் பசும்புல்லைப்போலச் செழிக்கும்; அப்பொழுது யெகோவாவுடைய ஊழியக்காரரிடத்தில் அவருடைய கரமும், அவருடைய எதிரிகளிடத்தில் அவருடைய கோபமும் தெரியவரும்.

15

וְכַסּוּפָה	יָבוֹא	בָּאֵשׁ	יְהוָה	הִנֵּה	כִּי־	
மற்றும்-புயல்-போல	வருவார்	நெருப்பில்-	யெகோவா	இதோ	ஏனெனில்-	
	H0935	H0784	H3068	H2009		

וְגַעֲרָתוֹ	אַפּוֹ	בְּחֵמָה	לְהָשִׁיב	מַרְכְּבֹתָיו
மற்றும்-தமது-கடிந்தமை	தமது-கோபத்தை	உக்கிரத்தில்	திருப்பிச்செலுத்த	தமது-தேர்கள்
H1606	H0639	H2534	H7725	H4818

אֵשׁ׃	בְּלַהֲבֵי־
நெருப்பின்	நெருப்பின்-ஜுவாலைகளில்-
H0784	H3851

இதோ, தம்முடைய கோபத்தை கடுங்கோபமாகவும், தம்முடைய கடிந்துகொள்ளுதலை நெருப்புத்தழலாகவும் செலுத்தக் யெகோவா அக்கினியுடனும் வருவார், பெருங்காற்றைப்போன்ற தம்முடைய இரதங்களுடனும் வருவார்.

16

וּבְחַרְבּוֹ	נִשְׁפָּט	יְהוָה	בָּאֵשׁ	כִּי	
மற்றும்-தமது-வாளினால்	நியாயம்-தீர்க்குகிறார்	யெகோவா	நெருப்பினால்-	ஏனெனில்	
H2719	H8199	H3068	H0784		

יְהוָה׃	חַלְלֵי	וְרַבּוּ	בָּשָׂר	כָּל־	אֶת־
யெகோவாவின்	கொலலப்பட்டவர்கள்	மற்றும்-மிகுதியானார்கள்	மாம்சத்தை	எல்லா-	-
H3068		H7231	H1320	H3605	H0854

யெகோவா அக்கினியாலும், தமது பட்டயத்தாலும், மாம்சமான எல்லோருடனும் வழக்காடுவார்; கர்த்தரால் கொலைசெய்யப்பட்டவர்கள் அநேகராயிருப்பார்கள்.

17

וְהַמִּטַּהֲרִים	הַמִּתְקַדְּשִׁים
மற்றும்-தங்களை-சுத்தமாக்கிகொள்கிறவர்கள்	தங்களை-பரிசுத்தமாக்கிகொள்கிறவர்கள்
H2891	H6942

אֹכְלֵי	בְּתָוֶךְ	(אַחַת)	[אחד]	אַחַר	הַגַּנּוֹת	אֶל־
உண்கிறவர்கள்	நடுவில்	(ஒன்று)	[ஒன்று]	பின்னால்	-தோட்டங்களில்	-வரை-
H0398	H8432	H0259	H0259		H1593	H0413

יַחְדָּו	וְהָעַכְבָּר	וְהַשֶּׁקֶץ	הַחֲזִיר	בְּשַׂר
ஒருங்கே	மற்றும்-எலி	மற்றும்-அருவருப்பு	-பன்றியின்	இறைச்சியை
	H5909	H8263	H2386	H1320

יְהוָה׃	נְאֻם־	יָסֻפוּ
யெகோவா	சொல்லுகிறார்-	அவர்கள்-அழிவார்கள்
H3068	H5002	H5486

தங்களைத்தாங்களே பரிசுத்தப்படுத்திக்கொள்ளுகிறவர்களும், தோப்புகளின் நடுவிலே தங்களைத் தாங்களே ஒருவர்பின் ஒருவராகச் சுத்திகரித்துக்கொள்ளுகிறவர்களும், பன்றியிறைச்சியையும், அருவருப்பானதையும், எலியையும் சாப்பிடுகிறவர்களும் முழுவதுமாக அழிக்கப்படுவார்கள் என்று யெகோவா சொல்கிறார்.

18

לְקַבֵּץ	בָּאָה	וּמַחְשְׁבֹתֵיהֶם	מַעֲשֵׂיהֶם	וְאָנֹכִי
கூட்ட	வருகிறது	மற்றும்-அவர்கள்-நினைவுகளை	அவர்கள்-செயல்களை	மற்றும்-நானே
H6908	H0935	H4284	H4639	H0595

וּבָאוּ	וְהַלְשֹׁנוֹת	הַגּוֹיִם	כָּל־	אֶת־
மற்றும்-அவர்கள்-வருவார்கள்	மற்றும்-மொழிகளை	-ஜாதிகளை	எல்லா-	-
H0935	H3956		H3605	H0853

כְּבוֹדִי׃	אֶת־	וְרָאוּ
என்-மகிமையை	-	மற்றும்-காண்பார்கள்
H3519	H0853	H7200

நான் அவர்களுடைய செயல்களையும், அவர்கள் நினைவுகளையும் அறிந்திருக்கிறேன்; நான் எல்லா தேசத்தாரையும் பல்வேறு மொழிகளைப் பேசுகிறவர்களையுங் ஒன்றாகச் சேர்க்கும்காலம் வரும்; அவர்கள் வந்து என் மகிமையைக் காண்பார்கள்.

19

וְשִׂמְתִּי	בָּהֶם	אוֹת	וְשִׁלַּחְתִּי	
மற்றும்-நான்-வைப்பேன்	அவர்களிடம்	அடையாளத்தை	மற்றும்-நான்-அனுப்புவேன்	
H7971	H0226		H7971	

וְלוּד	פּוּל	תַּרְשִׁישׁ	הַגּוֹיִם	אֶל־	פְּלֵיטִים	מֵהֶם
மற்றும்-லூத்	பூல்	தர்ஷீஷ்	-ஜாதிகளிடம்	-வரை-	தப்பியோரை	அவர்களிலிருந்து
H3865	H6322	H8659		H0413		H1992

אֲשֶׁר	הָרְחֹקִים	הָאִיִּים	וְיָוָן	תֻּבַל	קֶשֶׁת	מֹשְׁכֵי
அவர்கள்	தூரமான	-தீவுகள்	மற்றும்-யாவான்	தூபல்	வில்லை	வில்-இழுக்கிறவர்கள்
	H7350	H0339	H3120	H8422	H7198	H4900

אֶת־	רָאוּ	וְלֹא־	שִׁמְעִי	אֶת־	שָׁמְעוּ	לֹא־
-	கண்டார்கள்	மற்றும்-இல்லை-	என்-புகழை	-	கேட்டார்கள்	இல்லை-
H0853	H7200	H3808		H0853	H8085	H3808

בַּגּוֹיִם׃	כְּבוֹדִי	אֶת־	וְהִגִּידוּ	כְּבוֹדִי
ஜாதிகளில்	என்-மகிமையை	-	மற்றும்-அவர்கள்-அறிவிப்பார்கள்	என்-மகிமையை
	H3519	H0853	H5046	H3519

நான் அவர்களில் ஒரு அடையாளத்தைக் கட்டளையிடுவேன்; அவர்களில் தப்பினவர்களை, என் புகழ்ச்சியைக் கேளாமலும், என் மகிமையைக் காணாமலுமிருக்கிற மக்களின் தேசங்களாகிய தர்ஷீசுக்கும், வில்வீரர்கள் இருக்கிற பூலுக்கும், லூதுக்கும், தூபாலுக்கும், யாவானுக்கும், தூரத்திலுள்ள தீவுகளுக்கும் அனுப்புவேன்; அவர்கள் என் மகிமையை தேசங்களுக்குள்ளே அறிவிப்பார்கள்.

20 וְהֵבִיאוּ֙ אֶת־כָּל־אֲחֵיכֶ֔ם מִכָּל־
மற்றும்-கொண்டுவருவார்கள் -எல்லா- உங்கள்-சகோதரர்களை எல்லா-
H0935 H0853 H3605 H0251 H3605

הַגּוֹיִ֗ם וּמִנְחָה֙ לַיהוָ֔ה בַּסּוּסִ֖ים
-ஜாதிகளிலிருந்து உணவு-காணிக்கையாக யெகோவாவிற்கு குதிரைகளில்
H4503 H3068

וּבָרֶ֔כֶב וּבַצַּבִּ֖ים וּבַפְּרָדִ֑ים וּבַכַּרְכָּר֣וֹת
மற்றும்-தேர்களில் மற்றும்-மூடியவண்டிகளில் மற்றும்-கோவேறுகளில் மற்றும்-ஒட்டகங்களில்
H7393 H6505 H3753

כַּאֲשֶׁ֨ר יְהוָ֜ה אָמַ֗ר יְרוּשָׁלִַ֛ם קָדְשִׁ֖י עַ֣ל הַ֑ר
எப்படியெனில் யெகோவா சொன்னார் எருசலேமே என்-பரிசுத்தத்தின் மலையில் -மேல்-
H2022 H6944 H3389 H0559 H3068

הַמִּנְחָ֔ה אֶת־ יִשְׂרָאֵ֛ל בְּנֵ֥י יָבִיא֙
-உணவு-காணிக்கையை -இஸ்ரவேலின் பிள்ளைகள் கொண்டுவருவார்கள்
H0935 H3478 H0853 H4503

יְהוָ֑ה בֵּ֣ית טָהֹ֔ור בִּכְלִ֖י
யெகோவாவின் வீட்டில்- சுத்தமான சுத்தமான-பாத்திரத்தில்-
H3627 H2889 H3068

இஸ்ரவேல் மக்கள் சுத்தமான பாத்திரத்தில் காணிக்கையைக் யெகோவாவுடைய ஆலயத்திற்குக் கொண்டுவருகிறதுபோல, உங்கள் சகோதரர் எல்லோரையும் அவர்கள் குதிரைகளின்மேலும், இரதங்களின்மேலும், சரக்கு வண்டிகளின்மேலும், கோவேறு கழுதைகளின்மேலும், வேகமான ஒட்டகங்களின்மேலும், சகல தேசங்களிடத்திலுமிருந்து எருசலேமிலுள்ள யெகோவாவுக்குக் காணிக்கையாக என் பரிசுத்த மலைக்குக் கொண்டுவருவார்கள் என்று யெகோவா சொல்கிறார்.

21 וְגַם־ מֵהֶ֣ם אֶקַּ֗ח לַכֹּהֲנִים֙ לַלְוִיִּ֔ם
மற்றும்-ஆம்- அவர்களிலிருந்து நான்-எடுப்பேன் ஆசாரியர்களாக லேவியர்களாக
H1571 H1992 H3947 H3548 H3881

אָמַ֖ר יְהוָֽה׃
சொன்னார் யெகோவா
H0559 H3068

அவர்களிலும் சிலரை ஆசாரியராகவும் லேவியராகவும் தெரிந்துகொள்வேன் என்று யெகோவா சொல்கிறார்.

22 כִּ֣י כַאֲשֶׁ֣ר הַשָּׁמַ֣יִם הַֽחֲדָשִׁ֗ים וְהָאָ֙רֶץ֙ הַֽחֲדָשָׁ֔ה אֲשֶׁ֥ר אֲנִ֖י
ஏனெனில் எப்படியெனில் -வானங்கள் -புதிய மற்றும்-பூமி -புதிய அது நான்
H0589 H2319 H0776 H2319 H8064 H0834 H3588

עֹשֶׂ֑ה נְאֻם־ יְהוָה֙ כֵּ֣ן
உண்டாக்குகிறேன் சொல்லுகிறார்- யெகோவா அவ்வாறே
H3068 H5002

יַעֲמֹ֔ד זַרְעֲכֶ֖ם וְשִׁמְכֶ֑ם לְפָנַ֣י עֹמְדִ֗ים
நிலைத்திருக்கும் உங்கள்-வித்து மற்றும்-உங்கள்-நாமம் என்-முன்பாக நிலைத்திருக்கும்
H5975 H2233 H8034 H6440 H5975

நான் படைக்கப்போகிற புதிய வானமும் புதிய பூமியும் எனக்கு முன்பாக நிற்பதுபோல, உங்கள் சந்ததியும், உங்கள் பெயரும் நிற்குமென்று யெகோவா சொல்கிறார்.

23

וּמִדֵּי	בְחָדְשׁוֹ	חֹדֶשׁ	מִדֵּי־	וְהָיָה		
மற்றும்-ஓய்வு-தோறும்-	அதன்-மாதத்தில்	மாதம்	மாதம்-தோறும்-	மற்றும்-ஆகும்		
H1767	H2320	H2320	H1767	H1961		
לְפָנַי	לְהִשְׁתַּחֲוֹת	בָּשָׂר	כָּל־	יָבוֹא	בְּשַׁבַּתּוֹ	שַׁבָּת
என்-முன்பாக	தொழுதுகொள்ள	மாம்சம்	எல்லா-	வரும்	அதன்-ஓய்வுநாளில்	ஓய்வுநாள்
H6440	H7812	H1320	H3605	H0935	H7676	H7676
				יְהוָה׃	אָמַר	
				யெகோவா	சொன்னார்	
				H3068	H0559	

அப்பொழுது: மாதந்தோறும், ஓய்வுநாள்தோறும், மாம்சமான அனைவரும் எனக்கு முன்பாகத் தொழுதுகொள்வார்களென்று யெகோவா சொல்கிறார்.

24

הָאֲנָשִׁים	בִּפְגְרֵי	וְרָאוּ	וְיָצְאוּ	
-மனிதரின்	பிணங்களை	மற்றும்-காண்பார்கள்	மற்றும்-அவர்கள்-போவார்கள்	
H0376	H6297	H7200	H3318	
תָּמוּת	לֹא	תוֹלַעְתָּם	כִּי	בִי	הַפֹּשְׁעִים
சாகாது	இல்லை	அவர்கள்-புழு	ஏனெனில்	எனக்கு-எதிரான	திரோகிகளான
H4191	H3808				H6586
דֵּרָאוֹן	וְהָיוּ	תִכְבֶּה	לֹא	וְאִשָּׁם	
அருவருப்பு	மற்றும்-அவர்கள்-ஆவார்கள்	அணையாது	இல்லை	மற்றும்-அவர்கள்-நெருப்பு	
H1860	H1961	H3518	H3808	H0784	
			בָּשָׂר׃	לְכָל־	
			மாம்சத்திற்கு	எல்லா-	
			H1320	H3605	

அவர்கள் வெளியே போய் எனக்கு விரோதமாகப் பாதகம்செய்த மனிதர்களுடைய பிரேதங்களைப் பார்ப்பார்கள்; அவர்களுடைய பூச்சி சாகாமலும், அவர்களுடைய நெருப்பு அணையாமலும் இருக்கும்; அவர்கள் மாம்சமான அனைவருக்கும் அருவருப்பாயிருப்பார்கள்.

எரேமியா

Chapter 1

1 הַכֹּהֲנִים מִן חִלְקִיָּהוּ בֶּן יִרְמְיָהוּ דִּבְרֵי
-ஆசாரியர்களில் -இலிருந்து- இல்க்கியாவின் மகன்- எரேமியாவின் வார்த்தைகள்-
H3548 H2518 H3414 H1697

אֲשֶׁר בַּעֲנָתוֹת בְּאֶרֶץ בִּנְיָמִן׃
அவர்கள்- அனாதோத்தில்- தேசத்தில்- பென்யமீனின்
H6068 H0776 H1144

பென்யமீன் தேசத்திலுள்ள ஆனதோத் ஊரிலிருந்த ஆசாரியர்களில் ஒருவனாகிய இல்க்கியாவின் மகன் எரேமியாவினுடைய வசனங்கள்:

2 יְהוָה דְּבַר־ הָיָה אֲשֶׁר אֵלָיו בִּימֵי יֹאשִׁיָּהוּ
அது- ஆனது- வார்த்தை- யெகோவாவின் அவனிடம்- நாட்களில்- யோசியாவின்
H1961 H1697 H3068 H0413 H3117 H2977

בֶּן־ אָמוֹן מֶלֶךְ יְהוּדָה בִּשְׁלֹשׁ־ עֶשְׂרֵה שָׁנָה
மகன்- ஆமோனின் அரசன்- யூதாவின் பதிமூன்று- பத்து- வருடத்தில்-
H0526 H4428 H3063 H7969 H6240 H8141

לְמָלְכוֹ׃
அவன்-ஆட்சியின்

ஆமோனுடைய மகனாகிய யோசியா என்கிற யூதாவுடைய ராஜாவின் நாட்களில், அவன் அரசாண்ட பதின்மூன்றாம் வருடத்தில் எரேமியாவுக்குக் யெகோவாவுடைய வார்த்தை உண்டானது.

3 יְהוֹיָקִים בִּימֵי וַיְהִי יֹאשִׁיָּהוּ בֶן־ מֶלֶךְ יְהוּדָה
யெகோயாக்கீமின் நாட்களில்- ஆனது- யோசியாவின் மகன்- அரசன்- யூதாவின்
H3079 H3117 H1961 H2977 H4428 H3063

עַד־ תֹּם עַשְׁתֵּי עֶשְׂרֵה שְׁנַת לְצִדְקִיָּהוּ בֶן־
-வரை- முடிவின்- பதினோரு- பத்து- வருடத்தின்- சித்கியாவின்- மகன்-
H5704 H8552 H6249 H6240 H8141 H6667

יֹאשִׁיָּהוּ מֶלֶךְ יְהוּדָה עַד־ גְּלוֹת יְרוּשָׁלַם בַּחֹדֶשׁ
யோசியாவின் அரசன்- யூதாவின் -வரை- சிறையிருப்பின்- எருசலேமின் மாதத்தில்-
H2977 H4428 H3063 H5704 H1540 H3389 H2320

הַחֲמִישִׁי׃ ס
-ஐந்தாம் —
H2549

அப்புறம் யோசியாவின் மகனாகிய யோயாக்கீம் என்கிற யூதாவுடைய ராஜாவின் அரசாட்சியின் நாட்களிலும், யோசியாவின் மகனாகிய சிதேக்கியா என்கிற யூதாவுடைய ராஜாவின் பதினோராம் வருடத்து முடிவுவரையும், எருசலேம் ஊரார் ஐந்தாம் மாதத்தில் சிறைப்பட்டுப் போகும்வரைக்கும் யெகோவாவுடைய வார்த்தை அவனுக்கு உண்டானது.

4 וַיְהִי דְבַר־ יְהוָה אֵלַי לֵאמֹר׃
ஆனது- வார்த்தை- யெகோவாவின் என்னிடம்- சொல்லி
H1961 H1697 H3068 H0413 H0559

யெகோவாவுடைய வார்த்தை எனக்கு உண்டாகி, அவர்:

5 בְּטֶרֶם אצורך [אֲצֻרְךָ) בַּבֶּטֶן יְדַעְתִּיךָ
முன்னே- — உருவாக்கினேன்-உன்னை8- கர்ப்பத்தில்- அறிந்தேன்-உன்னை8
H2962 H3335 H3335 H0990 H3045

וּבְטֶרֶם תֵּצֵא מֵרֶחֶם הִקְדַּשְׁתִּיךָ
முன்னே- புறப்படுவாய்- கர்ப்பப்பையிலிருந்து- பரிசுத்தமாக்கினேன்-உன்னை8
H2962 H3318 H7358 H6942

נְבִיא לַגּוֹיִם נְתַתִּיךָ׃
தீர்க்கதரிசியாக- ஜாதிகளுக்கு- நியமித்தேன்-உன்னை8
H5030 H5414

நான் உன்னைத் தாயின் வயிற்றில் உருவாக்குவதற்கு முன்னே உன்னை அறிந்தேன்; நீ கர்ப்பத்திலிருந்து வெளிப்படுமுன்னே நான் உன்னைப் பரிசுத்தம்செய்து, உன்னை தேசங்களுக்குத் தீர்க்கதரிசியாகக் கட்டளையிட்டேன் என்று சொன்னார்.

6 וָאֹמַר אֲהָהּ אֲדֹנָי יְהוִה הִנֵּה לֹא־ יָדַעְתִּי דַּבֵּר
சொன்னேன்- அய்யோ- ஆண்டவரே- யெகோவா இதோ- இல்லை- அறியேன்- பேச
H0559 H0162 H0136 H3069 H2009 H3808 H3045 H1696

כִּי־ נַעַר אָנֹכִי׃ פ
ஏனெனில்- வாலிபன்- நான்
H0595 H5288

அப்பொழுது நான்: ஆ யெகோவாவாகிய ஆண்டவரே, இதோ, நான் பேச அறியேன்; சிறுபிள்ளையாயிருக்கிறேன் என்றேன்.

7 וַיֹּאמֶר יְהוָה אֵלַי אַל־ תֹּאמַר נַעַר אָנֹכִי
சொன்னான்- யெகோவா என்னிடம்- வேண்டாம்- சொல்- வாலிபன்- நான்-என்று
H0559 H3068 H0413 H0408 H0559 H5288 H0595

כִּי עַל־ כָּל־ אֲשֶׁר אֲשַׁלְּחֵךְ תֵּלֵךְ וְאֵת
ஏனெனில்- -மேல்- எல்லா- அவை8- அனுப்புவேன்-உன்னை8- போவாய்- -ஐயும்-
H3588 H5921 H3605 H834 H7971 H1980 H3212 H853

תְּדַבֵּר׃ אֲצַוֶּךָּ כָּל־ אֲשֶׁר
பேசுவாய் கட்டளை8யிடுவேன்-உனக்கு- எல்லா- அவை8-
H1696 H6680 H3605 H834

ஆனாலும் யெகோவா: நான் சிறுபிள்ளையென்று நீ சொல்லாதே, நான் உன்னை அனுப்புகிற எல்லோரிடத்திலும் நீ போய், நான் உனக்குக் கட்டளையிடுகிறவைகளையெல்லாம் நீ பேசுவாயாக.

8 אַל־ תִּירָא מִפְּנֵיהֶם כִּי־ אִתְּךָ אֲנִי
பயப்படாதே- அவர்கள்-முன்பாக ஏனெனில்- உன்னோடு- நான்-
H3372 H6440 H3588 H854 H589

נְאֻם־ יְהוָה׃ לְהַצִּלֶךָּ
சொல்கிறார்- யெகோவா விடுவிக்க-உன்னை8
H5002 H3068 H5337

நீ அவர்களுக்குப் பயப்படவேண்டாம்; உன்னைக் காப்பதற்கு நான் உன்னுடனே இருக்கிறேன் என்று யெகோவா சொல்லி,

9 וַיִּשְׁלַח יְהוָה אֶת־יָדוֹ וַיַּגַּע עַל־פִּי וַיֹּאמֶר יְהוָה אֵלַי הִנֵּה נָתַתִּי דְבָרַי בְּפִיךָ׃
நீட்டினார்- யெகோவா -ஐ- தன்-கையை8 தொட்டான்- -மேல்- என்-வாயின்
H7971 H3068 H0853 H3027 H5060 H6310
சொன்னான்- யெகோவா இதோ- கொடுத்தேன்- என்-வார்த்தைகளை8- உன்-வாயில்
H0559 H3068 H2009 H5414 H1697 H6310

யெகோவா தமது கரத்தை நீட்டி, என் வாயைத் தொட்டு: இதோ, என் வார்த்தைகளை உன் வாயில் வைக்கிறேன்.

10 רְאֵה הפְקַדְתִּיךָ הַיּוֹם הַזֶּה עַל־הַגּוֹיִם וְעַל־כָּל־הַמַּמְלָכוֹת לִנְתוֹשׁ וְלִנְתוֹץ וּלְהַאֲבִיד וְלַהֲרוֹס לִבְנוֹת וְלִנְטוֹעַ׃ פ
பார்- நியமித்தேன்-உன்னை8- நாள்- -இந்த -மேல்- -ஜாதிகளின்- -மேலும்-
H7200 H3117 H2088 H5921 H1471
-ராஜ்யங்களின் பிடுங்கும்- இடிக்கும்- அழிக்கும்- தகர்க்கும்- கட்டும்- நடும்
H4467 H5428 H5422 H0006 H2040 H1129 H5193

பார், பிடுங்கவும், இடிக்கவும், அழிக்கவும், கவிழ்க்கவும், கட்டவும், நாட்டவும் உன்னை நான் இன்றையதினம் தேசங்களின்மேலும் ராஜ்யங்களின்மேலும் ஏற்படுத்தினேன் என்று யெகோவா என்னுடனே சொன்னார்.

11 וַיְהִי דְבַר־יְהוָה אֵלַי לֵאמֹר מָה־אַתָּה רֹאֶה יִרְמְיָהוּ וָאֹמַר מַקֵּל שָׁקֵד אֲנִי רֹאֶה׃
ஆனது- வார்த்தை- யெகோவாவின் என்னிடம்- சொல்லி- என்ன- நீ-
H1961 H1697 H3068 H0413 H0559 H4100 H0859
பார்க்கிறாய்- எரேமியா சொன்னேன்- கோலை8- வாதுமரத்தின் நான்- பார்க்கிறேன்
H7200 H3414 H0559 H4731 H8247 H0589 H7200

பின்னும் யெகோவாவுடைய வார்த்தை எனக்கு உண்டாகி அவர்: எரேமியாவே, நீ என்னத்தைக் காண்கிறாய் என்று கேட்டார்; வாதுமை மரத்தின் கிளையைக் காண்கிறேன் என்றேன்.

12 וַיֹּאמֶר יְהוָה אֵלַי הֵיטַבְתָּ כִּי־לִרְאוֹת לַעֲשׂתוֹ׃ פ דְּבָרִי עַל־אֲנִי שֹׁקֵד
சொன்னான்- யெகோவா என்னிடம்- பார்த்தாய் நன்றாக- ஏனெனில்-
H0559 H3068 H0413 H3190 H7200
நிறைவேற்ற என்-வார்த்தையின்- -மேல்- நான்- விழிப்பாயிருக்கிறேன்-
H1697 H0589 H8245

அப்பொழுது யெகோவா: நீ கண்டது சரியே; என் வார்த்தையைத் துரிதமாக நிறைவேற்றுவேன் என்றார்.

13 וַיְהִי דְבַר־יְהוָה אֵלַי שֵׁנִית לֵאמֹר מָה אַתָּה רֹאֶה וָאֹמַר סִיר נָפוּחַ אֲנִי רֹאֶה וּפָנָיו מִפְּנֵי צָפוֹנָה׃
ஆனது- வார்த்தை- யெகோவாவின் என்னிடம்- இரண்டாவதாக- சொல்லி- என்ன-
H1961 H1697 H3068 H0413 H8145 H0559 H4100
நீ- பார்க்கிறாய் சொன்னேன்- பானை8- கொதிக்கிற- நான்- பார்க்கிறேன்
H859 H7200 H0559 H5301 H0589 H7200
அதன்-முகமும்- -பக்கத்திலிருந்து- வடக்கின்
H6440 H6440 H6828

யெகோவாவுடைய வார்த்தை இரண்டாம்முறை எனக்கு உண்டாகி, அவர்: நீ காண்கிறது என்ன என்று கேட்டார்; பொங்குகிற பானையைக் காண்கிறேன், அதின் வாய் வடக்கேயிருந்து நோக்குகிறது என்றேன்.

14 וַיֹּאמֶר יְהוָה אֵלַי מִצָּפוֹן תִּפָּתַח הָרָעָה עַל
வைஒமெர் யெஹோவா எலை மிட்ஸாபோன் திப்பாதாஹ் ஹாராஆஹ் அல்
-மேல்- -தீமை8 திறக்கப்படும்- வடக்கிலிருந்து- என்னிடம்- யெகோவா சொன்னான்-
H6828 H0413 H3068 H0559

כָּל־יֹשְׁבֵי הָאָרֶץ׃
கோல்-யோஷ்வே ஹாஆரெட்ஸ்
எல்லா- குடிகளின்- பூமியின்
H3605 H3427 H0776

அப்பொழுது யெகோவா என்னை நோக்கி: வடக்கேயிருந்து தீங்கு தேசத்தினுடைய குடிமக்கள் எல்லோர் மேலும் வரும்.

15 כִּי הִנְנִי קֹרֵא לְכֹל־מִשְׁפְּחוֹת מַמְלְכוֹת
கி ஹின்னி கோரெ லெகோல்-மிஷ்பெஹோத் மம்லெகோத்
ஏனெனில்- இதோ- அழை8க்கிறேன்- எல்லா- குடும்பங்களை8- ராஜ்யங்களின்-
H2009 H7121 H3605 H4940 H4467

צְפוֹנָה נְאֻם־יְהוָה וּבָאוּ וְנָתְנוּ אִישׁ
ட்ஸெபோனாஹ் நெஉம்-யெஹோவா உபாவ் வெநாத்நு ஈஷ்
வடக்கின்- சொல்கிறார்- யெகோவா வருவார்கள்- கொடுப்பார்கள்- ஒவ்வொருவரும்-
H6828 H5002 H3068 H0935 H5414 H0376

כִּסְאוֹ פֶּתַח בְּשַׁעֲרֵי יְרוּשָׁלַם וְעַל כָּל־חוֹמוֹתֶיהָ סָבִיב וְעַל כָּל־עָרֵי יְהוּדָה׃
கிஸ்ஓ பெதாஹ் பெஷாஅரே யெருஷலம் வெஅல் கோல்-ஹோமோதெஹா ஸாபீப் வெஅல் கோல்-ஆரே யெஹூதாஹ்
தன்-அரியாசனத்தை8- வாசலில்- வாயில்களின்- எருசலேமின் -மேலும்- எல்லா- சுற்றிலும் அதன்-மதில்களின்- -மேலும்- எல்லா- நகரங்களின்- யூதாவின்
H3678 H6607 H8179 H3389 H5439 H2346 H3605 H5921 H3063

இதோ, நான் வடதிசை ராஜ்யங்களின் வம்சங்களையெல்லாம் கூப்பிடுவேன் என்று யெகோவா சொல்லுகிறார்; அவர்கள் வந்து அவனவன் தன்தன் சிங்காசனத்தை எருசலேமின் ஒலிமுகவாசல்களுக்கும், அதின் சுற்றுமதில்கள் எல்லாவற்றிற்கும் விரோதமாகவும், யூதா தேசத்து எல்லாப் பட்டணங்களுக்கும் விரோதமாகவும் வைப்பார்கள்.

16 וְדִבַּרְתִּי אוֹתָם אֶת־כָּל־מִשְׁפָּטַי עַל־כָּל־רָעָתָם אֲשֶׁר עָזְבוּנִי וַיְקַטְּרוּ
வெதிபர்தி ஓதாம் மிஷ்பாடை கோல்- -மேல்- அவர்களுக்கு-எதிராக என்-நீதிதீர்ப்புகளை8- பேசுவேன்-
H1696 H4941 H3605 H5921 H0853

לֵאלֹהִים אֲחֵרִים וַיִּשְׁתַּחֲווּ לְמַעֲשֵׂי יְדֵיהֶם׃
லெஅலோஹிம் அஹெரிம் வைஷ்தஹவு லெமஅசே யெதெஹெம்
தெய்வங்களுக்கு- வேறான- தொழுதுகொண்டார்கள்- கிரியைகளை1க்கு- அவர்கள்-கைகளின்
H0430 H0312 H7812 H4639 H3027

அவர்கள் என்னைவிட்டு அந்நிய தெய்வங்களுக்கு ஆராதனைசெய்து, தங்கள் கைகளின் செயலைப் பணிந்துகொண்ட அவர்களுடைய எல்லா தீமைகளுக்காக நான் என் நியாயத்தீர்ப்புகளை அவர்களுக்கு விரோதமாகக் கூறுவேன்.

17 וְאַתָּה֙ תֶּאְזֹ֣ר מָתְנֶ֔יךָ וְקַמְתָּ֖ וְדִבַּרְתָּ֣ אֲלֵיהֶ֑ם אֵ֚ת
நீயோ- கட்டுவாய்- உன்-அரை8யை8 எழுப்பாய்- பேசுவாய்- அவர்களிடம்- -ஐ-
H0853 H0413 H1696 H4975 H0247

כָּל־ אֲשֶׁ֣ר אָנֹכִ֔י אֲצַוֶּ֖ךָּ אַל־ תֵּחַ֣ת מִפְּנֵיהֶ֑ם
எல்லா- அவை8- நான்- கட்டளை8யிடுகிறேன்-உனக்கு வேண்டாம்- கலங்காதே-
H3605 H0595 H6680 H0408 H2865

וְאַתְּךָ֙ אֶחִתְּךָ֣ לִפְנֵיהֶ֔ם פֶּן־ אֶחֱתְךָ֖ לִפְנֵיהֶֽם׃
அவர்கள்-முன்பாக கலங்கப்படுத்துவேன்-உன்னை8- இல்லையேல்- அவர்கள்-முன்பாக-
H6440 H2865 H6435 H6440

ஆகையால் நீ உன் அரையைக் கட்டிக்கொண்டு நின்று, நான் உனக்குக் கட்டளையிடுகிற அனைத்தையும் அவர்களுக்குச் சொல்; நான் உன்னை அவர்களுக்கு முன்பாகக் கலங்கச்செய்யாமல், நீ அவர்கள் முகத்திற்கு பயப்படாதிரு.

18 וַאֲנִ֗י הִנֵּ֤ה נְתַתִּ֙יךָ֙ הַיּ֣וֹם לְעִ֣יר מִבְצָ֔ר
நானோ- இதோ- ஆக்கினேன்-உன்னை8- -நாள்- அரணான-நகரமாக- வலுயான-
H0589 H2009 H5414 H3117 H4013

וְלְעַמּ֣וּד בַּרְזֶ֔ל וּלְחֹמ֥וֹת נְחֹ֖שֶׁת עַל־ כָּל־
இரும்புத்தூணாக- இரும்பின் வெண்கலத்தின் -மேல்- எல்லா-
H5982 H1270 H2346 H5921 H3605

הָאָ֑רֶץ לַמְלָכֵ֣י יְהוּדָ֔ה לְשָׂרֶ֖יהָ לְעַ֥ם הָאָֽרֶץ׃ וְלִכְהֲנֶֽיהָ׃
பூமியின்-எதிராக அரசர்களை1க்கு- யூதாவின் அதன்-பிரபுகளை1க்கும்- ஜனங்களை1க்கும்- பூமியின் அதன்-ஆசாரியர்களை1க்கும்-
H0776 H4428 H3063 H8269 H5971 H0776 H3548

இதோ, தேசம் முழுவதற்கும், யூதாவின் ராஜாக்களுக்கும், அதின் பிரபுக்களுக்கும், அதின் ஆசாரியர்களுக்கும், தேசத்தின் மக்களுக்கும் எதிராக நான் உன்னை இன்றையதினம் பாதுகாப்பான பட்டணமும், இரும்புத்தூணும், வெண்கல மதிலும் ஆக்கினேன்.

19 וְנִלְחֲמ֣וּ אֵלֶ֔יךָ וְלֹא־ יוּכְל֥וּ לָ֖ךְ
உன்னோடு- யுத்தம்செய்வார்கள்- இல்லை- என்னால்-ஆகாது- உனக்கு-எதிராக
H0413 H3808 H3201

כִּֽי־ אִתְּךָ֤ אֲנִי֙ נְאֻם־ יְהוָ֔ה לְהַצִּילֶ֖ךָּ׃ פ
ஏனெனில்- உன்னோடு- நான்- சொல்கிறார்- யெகோவா விடுவிக்க-உன்னை8 —
H0854 H0589 H5002 H3068 H5337

அவர்கள் உனக்கு விரோதமாகப் போர்செய்வார்கள்; ஆனாலும் உன்னை மேற்கொள்ளமாட்டார்கள்; உன்னைக் காப்பாற்றுவதற்கு நான் உன்னுடன் இருக்கிறேன் என்று யெகோவா சொல்லுகிறார்.

Chapter 2

1 וַיְהִ֥י דְבַר־ יְהוָ֖ה אֵלַ֥י לֵאמֹֽר׃
மற்றும்-ஆயிற்று வார்த்தை- யெகோவாவின் எனக்கு சொல்லி
H1961 H1697 H3068 H0413 H0559

யெகோவாவுடைய வார்த்தை எனக்கு உண்டாகி, அவர்:

2 הָלֹךְ וְקָרָאתָ בְאָזְנֵי יְרוּשָׁלִַם לֵאמֹר כֹּה אָמַר
போ மற்றும்-அறிவி காதுகளில்- எருசலேமின் சொல்லி இவ்வாறே சொன்னார்
H1980 H7121 H0241 H3389 H0559 H3541 H0559

יְהוָה זָכַרְתִּי לָךְ חֶסֶד נְעוּרַיִךְ אַהֲבַת
யெகோவா நான்-நினைவுகூருகிறேன் உனக்கு அன்பை உன்-இளமையின் அன்பை
H3068 H2142 H0160

כְּלוּלֹתָיִךְ לֶכְתֵּךְ אַחֲרַי בַּמִּדְבָּר בְּאֶרֶץ לֹא
உன்-மணமுடியின் உன்-நடந்ததை என்-பின்னால் வனாந்தரத்தில் தேசத்தில் இல்லை
H3623 H3212 H0310 H0776 H3808

זְרוּעָה׃
விதைக்கப்பட்ட
H2232

நீ போய், எருசலேமில் உள்ளவர்கள் கேட்கும்படிக் கூப்பிட்டுச் சொல்லவேண்டியது என்னவென்றால்: விதைக்கப்படாத தேசமாகிய வனாந்திரத்தில் நீ என்னைப் பின்பற்றிவந்த உன் இளவயதின் பக்தியையும், நீ வாழ்க்கைப்பட்டபோது உனக்கிருந்த நேசத்தையும் நினைத்திருக்கிறேன் என்று யெகோவா சொல்லுகிறார்.

3 קֹדֶשׁ יִשְׂרָאֵל לַיהוָה רֵאשִׁית תְּבוּאָתָהּ כָּל־
பரிசுத்தம் இஸ்ரவேல் யெகோவாவிற்கு முதல்-பலன் தமது-விளைச்சலின் எல்லா-
H6944 H3478 H3068 H7225 H8393 H3605

אֹכְלָיו יֶאְשָׁמוּ רָעָה תָּבֹא עֲלֵיהֶם נְאֻם־
அதை-உண்கிறவர்கள் குற்றம்-சுமப்பார்கள் தீமை வரும் அவர்கள்-மேல் சொல்லுகிறார்-
H0398 H0816 H7451 H0935 H0413 H5002

יְהוָה׃ פ
யெகோவா —
H3068

இஸ்ரவேலர்கள் யெகோவாவுக்குப் பரிசுத்தமும், அவருடைய விளைவின் முதற்பலனுமாயிருந்தது; அதைப் பட்சித்த அனைவரும் குற்றவாளிகளானார்கள்; பொல்லாப்பு அவர்கள்மேல் வந்ததென்று யெகோவா சொல்லுகிறார்.

4 שִׁמְעוּ דְּבַר־ יְהוָה בֵּית יַעֲקֹב וְכֹל־
கேளுங்கள் வார்த்தையை- யெகோவாவின் வீடே யாக்கோபின் மற்றும்-எல்லா-
H8085 H1697 H3068 H1004 H3290 H3605

מִשְׁפְּחוֹת בֵּית יִשְׂרָאֵל׃
குடும்பங்களே வீடே இஸ்ரவேலின்
H4940 H1004 H3478

யாக்கோபின் குடும்பத்தாரே, இஸ்ரவேல் குடும்பத்தின் வம்சங்களே, நீங்கள் எல்லோரும் யெகோவாவுடைய வார்த்தையைக் கேளுங்கள்.

5 כֹּה אָמַר יְהוָה מַה־ מָּצְאוּ אֲבוֹתֵיכֶם
இவ்வாறே சொன்னார் யெகோவா என்ன- கண்டெடுத்தார்கள் உங்கள்-பிதாக்கள்
H3541 H0559 H3068 H4100 H4672 H0001

בִּי עָוֶל וַיִּרְחֲקוּ מֵעָלָי וַיֵּלְכוּ
என்னில் அநீதியை என்றால் தூரமானார்கள் என்னிடமிருந்து மற்றும்-நடந்தார்கள்
H3212 H7368 H5921 H5767 H1892

אַחֲרֵי הַהֶבֶל וַיֶּהְבָּלוּ׃
பின்னால் -வீணதின் மற்றும்-வீணரானார்கள்
H1891 H1892

யெகோவா சொல்லுகிறது என்னவென்றால்: எங்களை எகிப்துதேசத்திலிருந்து வரச்செய்தவரும், அவாந்தரவெளியும், பள்ளங்களுமுள்ள தேசமும், வறட்சியும், மரண இருளுமுள்ள தேசமும், ஒருவனும் கடந்து செல்லாமலும் ஒரு மனிதனும் குடியிராமலும் இருக்கிற தேசமுமான வனாந்திரத்தில் எங்களை நடத்தினவருமாகிய யெகோவா எங்கேயென்று உங்கள் முற்பிதாக்கள் கேளாமல், 6

אֹתָנוּ	הַמַּעֲלֶה	יְהוָה	אַיֵּה	אָמְרוּ	וְלֹא
எங்களை	கொண்டுவந்தவர்	யெகோவா	எங்கே	சொன்னார்கள்	மற்றும்-இல்லை
H0853	H5927	H3068	H0346	H0559	H3808

עֲרָבָה	בְּאֶרֶץ	בַּמִּדְבָּר	אֹתָנוּ	הַמּוֹלִיךְ	מִצְרַיִם	מֵאֶרֶץ
பாழான	தேசத்தில்-	வனாந்தரத்தில்	எங்களை	நடத்தினவர்	எகிப்தின்	தேசத்திலிருந்து-
H6160	H0776		H0853	H3212	H4714	H0776

לֹא־	בְּאֶרֶץ	וְצַלְמָוֶת	צִיָּה	בְּאֶרֶץ	וְשׁוּחָה
இல்லை-	தேசத்தில்-	மற்றும்-மரண-நிழலின்	வறட்சியின்	தேசத்தில்-	மற்றும்-குழியின்
H3808	H0776	H6757	H6723	H0776	H7745

שָׁם׃	אָדָם	יָשָׁב	וְלֹא־	אִישׁ	בָּהּ	עָבַר
அங்கே	ஆதாம்	குடியிருந்தான்	மற்றும்-இல்லை-	மனிதன்	அதில்	கடந்தார்
H8033	H0120	H3427	H3808	H0376		

என்னைவிட்டுப் பிரிந்து, வீணான விக்கிரங்களைப் பின்பற்றி, வீணராகப் போகிறதற்கு என்னிடத்தில் என்ன அநியாயத்தைக் கண்டார்கள்? 7

לֶאֱכֹל	הַכַּרְמֶל	אֶרֶץ	אֶל־	אֶתְכֶם	וָאָבִיא
உண்ண	-தோட்டத்தின்	தேசத்தில்-	-வரை-	உங்களை	மற்றும்-நான்-கொண்டுவந்தேன்
H0398	H3759	H0776	H0413	H0853	H0935

וַתָּבֹאוּ	וְטוּבָהּ	פִּרְיָהּ
மற்றும்-நீங்கள்-வந்தீர்கள்	மற்றும்-அதன்-நன்மையை	அதன்-கனியை
H0935	H2898	H6529

שַׂמְתֶּם	וְנַחֲלָתִי	אַרְצִי	אֶת־	וַתְּטַמְּאוּ
ஆக்கினீர்கள்	மற்றும்-என்-சுதந்தரத்தை	என்-தேசத்தை	-	மற்றும்-தீட்டுப்படுத்தினீர்கள்
	H5159	H0776	H0853	

לְתוֹעֵבָה׃
அருவருப்பாக
H8441

செழிப்பான தேசத்தின் கனியையும் நன்மையையும் சாப்பிடுவதற்கு நான் உங்களை அவ்விடத்திற்கு அழைத்துக்கொண்டுவந்தேன்; ஆனாலும் நீங்கள் அதற்குள் நுழைந்தபோது, என் தேசத்தைத் தீட்டுப்படுத்தி, என் சுதந்திரத்தை அருவருப்பாக்கினீர்கள். 8

וְתֹפְשֵׂי	יְהוָה	אַיֵּה	אָמְרוּ	לֹא	הַכֹּהֲנִים
மற்றும்-பற்றிக்கிறவர்கள்	யெகோவா	எங்கே	சொன்னார்கள்	இல்லை	-ஆசாரியர்கள்
H8610	H3068	H0346	H0559	H3808	H3548

וְהָרֹעִים	יְדָעֻנִי	לֹא	הַתּוֹרָה
மற்றும்-மேய்ப்பர்கள்	என்னை-அறிந்தார்கள்	இல்லை	-நியாயப்பிரமாணத்தை
	H3045	H3808	H8451

נִבְּאוּ	וְהַנְּבִיאִים	בִּי	פָּשְׁעוּ
தீர்க்கதரிசனம்-சொன்னார்கள்	மற்றும்-தீர்க்கதரிசிகள்	எனக்கு-எதிராக	திரோகமானார்கள்
H5012	H5030		H6586

הָלְכוּ׃	יוֹעִלוּ	לֹא־	וְאַחֲרֵי	בַּבַּעַל
நடந்தார்கள்	பயனுள்ளவற்றை	இல்லை-	மற்றும்-பின்னால்	பாகாலினால்
H1980	H3276	H3808		

யெகோவா எங்கேயென்று ஆசாரியர்கள் சொல்லாமலும், வேதத்தைப் போதிக்கிறவர்கள் என்னை அறியாமலுமிருந்து, மேய்ப்பர்கள் எனக்குத் துரோகம்செய்தார்கள்; தீர்க்கதரிசிகள் பாகாலைக்கொண்டு தீர்க்கதரிசனம் சொல்லி, வீணானவைகளைப் பின்பற்றினார்கள்.

9

וְאֶת־	יְהוָה	נְאֻם־	אִתְּכֶם	אָרִיב	עֹד	לָכֵן
மற்றும்-	யெகோவா	சொல்லுகிறார்-	உங்களோடு	வாதிடுவேன்	இன்னும்	ஆகையால்
H0854	H3068	H5002	H0854	H7378	H5750	

אָרִיב׃	בְּנֵיכֶם	בְּנֵי
வாதிடுவேன்	உங்கள்-பிள்ளைகளின்	பிள்ளைகள்-
H7378		

ஆதலால் இன்னும் நான் உங்களுடன் வழக்காடுவேன், உங்கள் பிள்ளைகளின் பிள்ளைகளுடனும் வழக்காடுவேன் என்று யெகோவா சொல்லுகிறார்.

10

וּרְאוּ	כִּתִּיִּים	אִיֵּי	עִבְרוּ־	כִּי
மற்றும்-பாருங்கள்	கித்தீமின்	தீவுகளுக்கு-	கடந்துபோங்கள்	ஏனெனில்
H7200	H3794	H0339		

וּרְאוּ	מְאֹד	וְהִתְבּוֹנְנוּ	שִׁלְחוּ	וְקֵדָר
மற்றும்-பாருங்கள்	மிகவும்	மற்றும்-நன்றாகப்-பாருங்கள்	அனுப்புங்கள்	மற்றும்-கேதாருக்கு
H7200	H3966	H0995	H7971	H6938

כָּזֹאת׃	הָיְתָה	הֵן
இப்படிப்பட்டது	இருந்ததோ	இதோ
H2063	H1961	H2005

நீங்கள் கித்தீமின் தீவுகள்வரை சென்று பார்த்து, கேதாருக்கு ஆள் அனுப்பி நன்றாய் விசாரித்து, இப்படிப்பட்ட காரியம் உண்டோ என்றும்,

11

אֱלֹהִים	לֹא	וְהֵמָּה	אֱלֹהִים	גּוֹי	הֶהֱמִיר
தேவன்கள்	இல்லை	ஆனால்-அவர்கள்	தேவன்களை	ஜாதி	மாற்றினதோ
H0430	H3808	H1992	H0430		H4171

יוֹעִיל׃	בְּלוֹא	כְּבוֹדִי	הֵמִיר	וְעַמִּי
பயனுள்ளதில்	பயன்-இல்லாததில்-	தமது-மகிமையை	மாற்றினது	ஆனால்-என்-ஜனம்
H3276	H3808	H3519	H4171	

எந்த மக்களாவது தெய்வங்களல்லாத தங்கள் தெய்வங்களை மாற்றினது உண்டோ என்றும் பாருங்கள்; என் மக்களோ வீணானவைகளுக்காகத் தங்கள் மகிமையை மாற்றினார்கள்.

12

חָרְבוּ	וְשַׁעֲרוּ	זֹאת	עַל־	שָׁמַיִם	שֹׁמּוּ
வறண்டுபோங்கள்	மற்றும்-நடுங்குங்கள்	இதை	-மேல்-	வானங்களே	திகைத்துங்கள்
		H2063		H8064	H8074

יְהוָה׃	נְאֻם־	מְאֹד
யெகோவா	சொல்லுகிறார்-	மிகவும்
H3068	H5002	H3966

வானங்களே, இதினிமித்தம் பிரமித்துக் கொந்தளித்து, மிகவும் திடுக்கிடுங்கள் என்று யெகோவா சொல்லுகிறார்.

13

עָזְבוּ	אֹתִי	עַמִּי	עָשָׂה	רָעוֹת	שְׁתָּיִם	כִּי־
கைவிட்டார்கள்	என்னை	என்-ஜனம்	செய்தார்கள்	தீமைகளை	இரண்டு	ஏனெனில்-
	H0853				H8147	

בֹּארֹת	בֹּארוֹת	לָהֶם	לַחְצֹב	חַיִּים	מַיִם	וּמְקוֹר
கிணறுகளை	கிணறுகளை	அவர்களுக்கு	குழிக்க	உயிருள்ள	நீரின்	நீருற்றையை
H0877	H0877		H2672		H4325	H4726

הַמָּיִם׃	יָכְלוּ	לֹא־	אֲשֶׁר	נִשְׁבָּרִים
-நீரை	பிடிக்கக்கூடிய	இல்லை-	அவை	உடைந்த
H4325	H3557	H3808		H7665

என் மக்கள் இரண்டு தீமைகளைச் செய்தார்கள்; ஜீவத்தண்ணீர் ஊற்றாகிய என்னை விட்டுவிட்டார்கள்; தண்ணீர் நிற்காத தொட்டிகளாகிய வெடிப்புள்ள தொட்டிகளைத் தங்களுக்கு வெட்டிக்கொண்டார்கள்.

14 הֲעֶבֶד יִשְׂרָאֵל אִם־ יְלִיד בָּיִת הוּא מַדּוּעַ הָיָה
அடிமையோ இஸ்ரவேல் அல்ல- வீட்டில்-பிறந்தவன் வீட்டின் அவனோ ஏன் ஆனான்
H5650 H3478 H0518 H3211 H1931 H4069 H1961

לָבָז׃
கொள்ளையாக
H0957

இஸ்ரவேல் ஒரு வேலைக்காரனோ? அவன் வீட்டில் பிறந்த அடிமையோ? ஏன் கொள்ளையானான்?

15 עָלָיו יְשָׁאֲגוּ כְּפִרִים נָתְנוּ קוֹלָם
அவன்-மேல் கர்ஜிக்கும் இளஞ்சிங்கங்கள் கொடுத்தன அவர்கள்-குரலை
H7580 H3715 H5414

וַיְשִׁיתוּ אַרְצוֹ לְשַׁמָּה עָרָיו]נצתה[
மற்றும்-ஆக்கினார்கள் அவன்-தேசத்தை பாழானதாக அவன்-நகரங்கள் [எரிந்தது]
H7896 H0776 H8047 H3341

)נִצְּתוּ(מִבְלִי יֹשֵׁב׃
(எரிந்தன) குடியிருப்பவன்-இல்லாமல்- குடியிருப்பான்
H3341 H1097 H3427

பாலசிங்கங்கள் அவன்மேல் கெர்ச்சித்து, முழங்கி, அவன் தேசத்தைப் பாழாக்கிவிட்டன; அவன் பட்டணங்கள் குடியிராமல் சுட்டெரிக்கப்பட்டன.

16 גַּם־ בְּנֵי נֹף וְתַחְפַּנְחֵס)וּתחפנס[
ஆம்- பிள்ளைகள்- நோபின் [மற்றும்-தகப்பனேசின்] (மற்றும்-தகப்பனேசின்)
H1571 H5297 H8471 H8471

יִרְעוּךְ קָדְקֹד׃
மேய்வார்கள்-உன்னை தலையின்-நடுவில்
H6936

நோப், தகபானேஸ் என்னும் பட்டணங்களின் மக்களும், உன் உச்சந்தலையை நொறுக்கினார்கள்.

17 הֲלוֹא־ זֹאת תַּעֲשֶׂה־ לָּךְ עָזְבֵךְ אֶת־
இல்லையோ- இதை உனக்கு உன்-கைவிட்டது -
H3808 H2063 H3808 H0853

בַּדֶּרֶךְ׃ מוֹלִיכֵךְ בְּעֵת אֱלֹהַיִךְ יְהוָה
-வழியில் உன்னை-நடத்தியவர் -காலத்தில்- உன்-தேவனை யெகோவாவை
H1870 H3212 H6256 H0430 H3068

உன் தேவனாகிய யெகோவா உன்னை வழியில் நடத்திக்கொண்டு போகுங்காலத்தில், நீ அவரை விட்டுப்போகிறதினால் அல்லவோ இதை உனக்கு சம்பவிக்கச்செய்தாய்?

18 וְעַתָּה מַה־ לְּךָ לְדֶרֶךְ מִצְרַיִם לִשְׁתּוֹת שִׁחוֹר
இப்போதும் என்ன- உனக்கு வழிக்கு- எகிப்தின் குடிக்க சீகோரின்
H6258 H4100 H3808 H1870 H4714 H8354 H7883

נָהָר׃ מֵי לִשְׁתּוֹת אַשּׁוּר לְדֶרֶךְ לְךָ וּמַה־
நதியின் நீரை- குடிக்க அசீரியாவின் வழிக்கு- உனக்கு மற்றும்-என்ன-
H5104 H4325 H8354 H0804 H1870 H3808 H4100

இப்போதும் நைல் நதியின்தண்ணீரைக் குடிப்பதற்கு எகிப்திற்குப் போகிறதினால் உனக்குப் பலன் என்ன? ஐப்பிராத்து நதியின் தண்ணீரைக் குடிப்பதற்கு அசீரியாவுக்குப் போகிறதினால் உனக்குப் பலன் என்ன?

19 תְּיַסְּרֵךְ רָעָתֵךְ וּמְשֻׁבוֹתַיִךְ
உன்னை-தண்டிக்கும் உன்-தீமை மற்றும்-உன்-பின்வாங்குதல்கள்
H3256 H4878

תּוֹכְחֵךְ וּדְעִי וּרְאִי כִּי־ רָע
உன்னை-கடிந்துகொள்ளும் மற்றும்-அறி மற்றும்-பார் ஏனெனில்- தீமையும்
H3198 H3045 H7200

וְלֹא יְהוָה אֱלֹהָיִךְ עֻזְבֵךְ אֶת־ וְמָר
மற்றும்-இல்லை யெகோவாவை உன்-தேவனை உன்-கைவிட்டது -மற்றும்-கசப்பும்
H3808 H3068 H0430 H0853 H4751

נְאֻם־ אֲדֹנָי יְהוִה צְבָאוֹת׃
சொல்லுகிறார்- ஆண்டவராகிய யெகோவா சேனைகளின்
H5002 H0136 H3069

20 כִּי מֵעוֹלָם שָׁבַרְתִּי עֻלֵּךְ נִתַּקְתִּי מוֹסְרוֹתַיִךְ
ஏனெனில் பண்டையிலிருந்து முறித்தேன் உன்-நுகத்தை அறுத்தேன் உன்-கட்டுகளை
H5769 H7665 H5923 H5423 H4147

וַתֹּאמְרִי לֹא אֶעֱבֹר (אעבד) כִּי עַל־
மற்றும்-நீ-சொன்னாய் இல்லை (கடந்துபோவேன்) [சேவிப்பேன்] ஏனெனில் -மேல்-
H0559 H3808 H5647 H5674 H3605

כָּל־ עֵץ רַעֲנָן אַתְּ נִבְעָה גְּבֹהָה וְתַחַת כָּל־ עֵץ
எல்லா- குன்றின் உயர்ந்த மற்றும்-கீழே- எல்லா- மரத்தின் பச்சையான நீ
H3605 H1389 H1364 H8478 H3605 H6086

זֹנָה׃ צֹעָה
வேசியாக படுத்திருக்கிறாய்
H2181 H6808

பூர்வகாலந்துவக்கி நான் உன் நுகத்தடியை முறித்து, உன் கட்டுகளை அறுத்தேன்; நான் அடிமைப்படுவதில்லையென்று நீயும் சொன்னாயே; ஆகிலும், உயரமான எல்லா மேட்டின்மேலும், பச்சையான எல்லா மரத்தின்கீழும் நீ வேசியாகத் திரிகிறாய்.

21 וְאָנֹכִי נְטַעְתִּיךְ שֹׂרֵק כְּלִיָּה זֶרַע
ஆனால்-நானே உன்னை-நட்டேன் தரமான-திராட்சையாக முழுவதும் வித்து
H0595 H5193 H3605 H2233

אֵמֶת וְאֵיךְ נֶהְפַּכְתְּ לִי סוֹרֵי הַגֶּפֶן
உண்மையின் ஆனால்-எப்படி திரும்பினாய் எனக்கு கிளைகள் -திராட்சைக்கொடியின்
H0571 H2015 H5494 H1612

נָכְרִיָּה׃
அந்நியமான
H5237

நான் உன்னை முற்றிலும் நற்கனிதரும் உயர்குலத் திராட்சைச்செடியாக நாட்டினேன்; நீ எனக்குக் காட்டுத்திராட்சைச்செடியின் ஆகாத கொடிகளாய் மாறிப்போனது என்ன?

22 כִּי אִם־ אல்ல- ஏனெனில் H3526 תִּכְבְּסִי நீ-கழுவினாய் H3526 בַּנֶּתֶר சோடாவினால் H5427 וְתַרְבִּי־ மற்றும்-நீ-மிகுதிப்படுத்தினாய்-

לְךָ உனக்கு H1287 בֹּרִית சோப்பை H3799 נִכְתָּם கறைப்பட்டது H5771 עֲוֹנֵךְ உன்-அக்கிரமம் H6440 לְפָנַי என்-முன்பாக H5002 נְאֻם சொல்லுகிறார்

אֲדֹנָי ஆண்டவராகிய H0136 יְהוִה׃ யெகோவா H3069

நீ உன்னை உவர்மண்ணினால் கழுவி, அதிக சவுக்காரத்தைப் பயன்படுத்தினாலும், உன் அக்கிரமத்தின் கறைகள் எனக்கு முன்பாக இருக்குமென்று யெகோவாவாகிய ஆண்டவர் சொல்லுகிறார்.

23 אֵיךְ எப்படி H0559 תֹּאמְרִי நீ-சொல்வாய் H3808 לֹא இல்லை H0136 נִטְמֵאתִי நான்-தீட்டுப்படுத்தினேன் אַחֲרֵי பின்னால் הַבְּעָלִים׀ -பாகால்களின்

עָשִׂית செய்தாய் H4100 מֶה என்ன H3045 דְּעִי அறி H1516 בַּגַּיְא பள்ளத்தாக்கில் H1870 דַּרְכֵּךְ உன்-வழியை H7200 רְאִי பார் H1980 הָלַכְתִּי நான்-நடந்தேன் H3808 לֹא இல்லை

דְּרָכֶיהָ׃ அவள்-வழிகளில் H1870 מְשָׁרֶכֶת குறுக்குகிறவள் H7031 קַלָּה வேகமான H1072 בִכְרָה இளம்-ஒட்டகம்

நான் தீட்டுப்படவில்லை; நான் பாகால்களைப் பின்பற்றவில்லை என்று நீ பொய்ச் சொல்லுகிறாய்? பள்ளத்தாக்கில் நீ நடக்கிற வழிமுறைகளைப் பார்; நீ செய்த பாவத்தை உணர்ந்துகொள்; ஆண் ஒட்டகத்தை தேடி அடைய தாறுமாறாய் ஓடுகிற வேகமான பெண் ஒட்டகம் நீ.

24 פֶּרֶה׀ காட்டு-கழுதை H6501 לְמָד பழக்கமான H3928 מִדְבָּר வனாந்தரத்தின் בְּאַוַּת ஆசையில்- H0185 נפשו׀ [அவன்-ஆத்மாவின்] H5315

(נַפְשָׁהּ) (அவள்-ஆத்மாவின்) H5315 שָׁאֲפָה வாங்கினாள் H7307 רוּחַ காற்றை H7307 תַּאֲנָתָהּ அவள்-காமத்தை H4310 מִי யார் H7725 יְשִׁיבֶנָּה திருப்பிவருவார்கள்

כָּל־ எல்லா- H3605 מְבַקְשֶׁיהָ அவளை-தேடுகிறவர்கள் H1245 לֹא இல்லை H3808 יִיעָפוּ அலைவார்கள் H3286 בְּחָדְשָׁהּ அவள்-மாதத்தில் H2320

יִמְצָאוּנָהּ׃ அவளை-கண்டெடுப்பார்கள் H4672

வனாந்திரத்தில் பழகினதும், தன் இச்சையின் மதவெறியில் காற்றை உட்கொள்ளுகிறதுமான காட்டுக்கழுதை நீ; அதின் ஆவலை நிறுத்தி, அதைத் திருப்புகிறவன் யார்? அதைத் தேடுகிறவர்கள் ஒருவரும் வருத்தப்படவேண்டியதில்லை; அதின் மாசத்தில் அதைக் கண்டுபிடிப்பார்கள்.

25 מְנָעִי רַגְלֵךְ מִיָּחֵף וְגוֹרֵךְ
மற்றும்-உன்-தொண்டையை] வெறுக்காலிலிருந்து உன்-பாதத்தை தடு
H1637 H3182 H7272 H4513

וּגְרוֹנֵךְ(מִצִּמְאָה וַתֹּאמְרִי נוֹאָשׁ
(மற்றும்-உன்-தொண்டையை) தாகத்திலிருந்து மற்றும்-நீ-சொன்னாய் நம்பிக்கை-இல்லை
H1627 H6773 H0559 H2976

וְאַחֲרֵיהֶם זָרִים אָהַבְתִּי כִּי־ לֹּוא
மற்றும்-அவர்கள்-பின்னால் அந்நியரை நான்-நேசினேன் ஏனெனில்- இல்லை
H0157 H3808

אֵלֵךְ׃
நான்-போவேன்
H3212

உன் கால் வெறுங்காலாகாதபடிக்கும், உன் தொண்டை வறட்சியடையாதபடிக்கும் அடக்கிக்கொள் என்றால், நீ: அது கூடாதகாரியம்; நான் அப்படிச் செய்யமாட்டேன்; அந்நியரை நேசிக்கிறேன்; அவர்கள் பிறகே போவேன் என்கிறாய்.

26 כְּבֹשֶׁת הֹבִישׁוּ כֵּן יִמְצָא כִּי נַּנְּבֹ כְּבֹשֶׁת
வெட்கம்-போல திருடனின் எப்போது பிடிபடுகிறானோ அவ்வாறே வெட்கப்பட்டார்கள்
H1322 H1590 H4672 H0954

שֹׂרֵיהֶם מַלְכֵיהֶם הֵמָּה יִשְׂרָאֵל בֵּית
அவர்கள்-பிரபுக்கள் அவர்கள்-ராஜாக்கள் அவர்கள் இஸ்ரவேலின் வீடே
H8269 H4428 H1992 H3478

וְכֹהֲנֵיהֶם וּנְבִיאֵיהֶם׃
மற்றும்-அவர்கள்-ஆசாரியர்கள் மற்றும்-அவர்கள்-தீர்க்கதரிசிகள்
H3548 H5030

திருடன் அகப்படுகிறபோது, எப்படி வெட்கப்படுகிறானோ, அப்படியே இஸ்ரவேல் வம்சத்தார் வெட்கப்படுவார்கள்; மரகட்டையைப் பார்த்து, நீ என் தகப்பன் என்றும்; கல்லைப்பார்த்து, நீ என்னைப் பெற்றெடுத்தாய் என்றும் சொல்லுகிற அவர்களும், அவர்கள் ராஜாக்களும், அவர்கள் பிரபுக்களும், அவர்கள் ஆசாரியர்களும், அவர்கள் தீர்க்கதரிசிகளும் வெட்கப்படுவார்கள்.

27 אֹמְרִים לָעֵץ אָבִי אַתָּה וְלָאֶבֶן אַתְּ
சொல்லுகிறவர்கள் மரத்திற்கு என்-தகப்பன் நீ மற்றும்-கல்லுக்கு நீ
H0559 H6086 H0001 H0068

יְלִדְתָּנוּ(כִּי־ פָּנוּ אֵלַי וְלֹא עֹרֶף
(எங்களை-பெற்றாய்) ஏனெனில்- திருப்பினார்கள் எனக்கு பின்னை
H3205 H6437 H0413 H6203

|ילדתני| יֹאמְרוּ רָעָתָם וּבְעֵת פָּנִים וְלֹא
[என்னை-பெற்றாய்] சொல்வார்கள் அவர்கள்-தீமையின் மற்றும்-காலத்தில்- முகத்தை மற்றும்-இல்லை
H3205 H0559 H6256 H6440 H3808

וְהוֹשִׁיעֵנוּ׃ קוּמָה
மற்றும்-எங்களை-இரட்சியும் எழுந்திரு
H3467

அவர்கள் தங்கள் முகத்தையல்ல, தங்கள் முதுகை எனக்குக் காட்டினார்கள்; தங்கள் ஆபத்துக்காலத்திலோ எழுந்து எங்களை காப்பாற்றும் என்கிறார்கள்.

28 וְאַיֵּה אֱלֹהֶיךָ עָשׂוּ לָךְ יָקוּמוּ
எங்கே-மற்றும்- உன்-தேவன்கள் அவை நீ-உண்டாக்கினாய் உனக்கு எழுந்திருக்கட்டும்
H0346 H0430

אִם־ יוֹשִׁיעוּךָ בְּעֵת רָעָתֶךָ כִּי
அல்ல- உன்னை-இரட்சிப்பார்களோ -காலத்தில்- உன்-தீமையின் ஏனெனில்
H3467 H6256

ס יְהוּדָה׃ אֱלֹהֶיךָ הָיוּ עָרֶיךָ מִסְפַּר
— யூதாவே உன்-தேவன்கள் இருந்தன உன்-நகரங்களின் எண்ணிக்கை-போல-
H3063 H0430 H1961 H4557

நீ உனக்கு உண்டாக்கின தெய்வங்கள் எங்கே? உன் ஆபத்துக்காலத்தில் காப்பாற்ற முடியுமானால் அவைகள் எழும்பட்டும்; யூதாவே, உன் பட்டணங்களின் எண்ணிக்கையும், உன் தெய்வங்களின் எண்ணிக்கையும் சரி.

29 לָמָּה תָּרִיבוּ אֵלָי כֻּלְּכֶם פְּשַׁעְתֶּם
ஏன் வாதிடுகிறீர்கள் எனக்கு-எதிராக உங்கள்-எல்லோரும் திரோகமானீர்கள்
H4100 H7378 H0413 H3605 H6586

נְאֻם־ בִּי יְהוָה׃
சொல்லுகிறார்- எனக்கு-எதிராக யெகோவா
H5002 H3068

என்னுடன் நீங்கள் வழக்காடவேண்டும்? நீங்கள் அனைவரும் எனக்கு விரோதமாய்த் துரோகம் செய்தீர்கள் என்று யெகோவா சொல்லுகிறார்.

30 לַשָּׁוְא הִכֵּיתִי אֶת־ בְּנֵיכֶם מוּסָר לֹא
வீணாக நான்-அடித்தேன் - உங்கள்-பிள்ளைகளை கடிந்தமையை இல்லை
H7723 H5221 H0853 H1121 H4148 H3808

לָקָחוּ נְבִיאֵיכֶם חַרְבְּכֶם אָכְלָה כְּאַרְיֵה
எடுத்தார்கள் உங்கள்-தீர்க்கதரிசிகளை உங்கள்-வாள் விழுங்கியது சிங்கம்-போல
H3947 H5030 H2719 H0398

מַשְׁחֵית׃
அழிக்கிற
H7843

நான் உங்கள் பிள்ளைகளை அடித்தது விருதா; சிட்சையை ஏற்றுக்கொள்ளாமற்போனார்கள்; அழிக்கிற சிங்கத்தைப்போல உங்கள் பட்டயம் உங்கள் தீர்க்கதரிசிகளைப் பட்சித்தது.

31 הַמִּדְבָּר וְהָיִיתִי לְיִשְׂרָאֵל אִם אֶרֶץ מַאְפֵלְיָה לָמָּה אָמְרוּ
வனாந்தரமோ நான்-ஆனேனோ இஸ்ரவேலுக்கு அல்ல- தேசம் இருளின் ஏன் சொன்னார்கள்
H1961 H3478 H0776 H3991 H4069 H0559

עַמִּי לָךְ רַדְנוּ לֹא־ נָבוֹא עוֹד
என்-ஜனம் உன்னிடம் நாங்கள்-சுதந்திரமாக-நடந்தோம் இல்லை- நாங்கள்-வருவோம் இனி
H0413 H7300 H3808 H0935 H5750

יְהוָה׃ דְּבַר־ רְאוּ אַתֶּם הַדּוֹר
யெகோவாவின் வார்த்தையை- பாருங்கள் நீங்கள் -தலைமுறையே
H3068 H1697 H7200 H1755

சந்ததியாரே, நீங்கள் யெகோவாவுடைய வார்த்தையைச் சிந்தித்துப்பாருங்கள்: நான் இஸ்ரவேலுக்கு வனாந்திரமும், காரிருளான பூமியுமாக இருந்தேனோ? பின் ஏன் என் மக்கள்; நாங்களே எஜமான்கள், இனி உம்மிடத்தில் நாங்கள் வருவதில்லையென்று சொல்லுகிறார்கள்.

32 הֲתִשְׁכַּח בְּתוּלָה עֶדְיָהּ כַּלָּה קִשֻּׁרֶיהָ
மறந்துவிடுவாளோ கன்னிகை அவள்-நகைகளை மணவாட்டி அவள்-கட்டுகளை
H7911 H1330 H5716 H3618 H7196

וְעַמִּי יְמִים שְׁכֵחוּנִי אֵין מִסְפָּר׃
ஆனால்-என்-ஜனம் என்னை-மறந்தார்கள் நாட்கள் இல்லை எண்ணிக்கை
H7911 H3117 H0369 H4557

ஒரு பெண் தன் நகைகளையும், ஒரு மணப்பெண் தன் திருமண ஆடைகளையும் மறப்பாளோ? என் மக்களோ அநேக வருடங்களாக என்னை மறந்துவிட்டார்கள்.

33 מַה־ תֵּיטִבִי דַּרְכֵּךְ לְבַקֵּשׁ אַהֲבָה לָכֵן גַּם אֶת־
என்ன- நன்றாக்குகிறாய் உன்-வழியை தேட அன்பை ஆகையால் ஆம் -
H4100 H3190 H1870 H1245 H0160 H1571 H0853

דְּרָכַיִךְ׃ אֶת־ (לִמַּדְתְּ) [לִמַּדְתִּין] הָרָעוֹת
உன்-வழிகளை -(கற்பித்தாய்) [கற்பித்தேன்] -தீமைகளை
H1870 H0853 H3925 H3925

நேசத்தைத் தேடுவதற்கு நீ உன் வழிகளை நயப்படுத்துகிறதென்ன? இவ்விதமாய் நீ பொல்லாத பெண்களுக்கும் உன் வழிகளைக் கற்றுக்கொடுத்தாய்.

34 גַּם בִּכְנָפַיִךְ נִמְצְאוּ דַּם נַפְשׁוֹת
ஆம் உன்-ஆடையின்-துணிகளில் கண்டெடுக்கப்பட்டது இரத்தம் ஆத்மாக்கள்
H1571 H3671 H4672 H1818 H5315

בַּמַּחְתֶּרֶת לֹא־ נְקִיִּם אֶבְיוֹנִים
தரையில்-துளையில் இல்லை- குற்றமற்ற எளியவர்களின்
H4290 H3808 H0034

אֵלֶּה׃ כָּל־ עַל־ כִּי מְצָאתִים
இவைகளின் எல்லா- -மேல்- ஏனெனில் நான்-கண்டெடுத்தேன்-அவர்களை
H0428 H3605

உன் ஆடையோரங்களிலும் குற்றமில்லாத ஏழை ஆத்துமாக்களின் இரத்தம் காணப்படுகிறது; அதைத் தோண்டித் தேடுகிறதினால் அல்ல, அது எல்லாவற்றின்மேலும் வெளிப்படியாக இருக்கிறதினால் அதைக் கண்டுபிடித்தேன்.

35 שָׁב אַךְ נִקֵּיתִי כִּי וַתֹּאמְרִי
திரும்பியது நிச்சயமாக நான்-குற்றமற்றவள் என்றால் மற்றும்-நீ-சொன்னாய்
H7725 H0389 H5352 H0559

עַל־ אוֹתָךְ נִשְׁפָּט הִנְנִי מִמֶּנִּי אַפּוֹ
-மேல்- உன்னை நியாயம்-தீர்க்குகிறேன் இதோ-நான் என்னிடமிருந்து அவர்-கோபம்
H0853 H8199 H2009 H0639

חָטָאתִי׃ לֹא אָמְרֵךְ
நான்-பாவம்-செய்தேன் இல்லை உன்-சொல்லியின்
H2398 H3808 H0559

ஆகிலும்: குற்றமில்லாதிருக்கிறேன் என்றும், அவருடைய கோபம் என்னைவிட்டு நீங்கிவிட்டது என்றும் சொல்லுகிறாய்; இதோ, நான் பாவஞ்செய்யவில்லையென்று நீ சொல்லுகிறதினால் நான் உன்னுடன் வழக்காடுவேன்.

36

מִמִּצְרַיִם	גַּם	דַּרְכֵּךְ	אֶת־	לְשַׁנּוֹת	מְאֹד	תֵּזְלִי	מַה־
எகிப்தினால்	ஆம்	உன்-வழியை	-	மாற்ற	மிகவும்	அலைகிறாய்	என்ன-
H4714	H1571	H1870	H0853		H3966	H0235	H4100

מֵאַשּׁוּר׃	בֹּשְׁתְּ	כַּאֲשֶׁר־	תֵּבוֹשִׁי
அசீரியாவினால்	வெட்கப்பட்டாயோ	எப்படியெனில்-	வெட்கப்படுவாய்
H0804	H0954		H0954

நீ உன் வழியை மாற்றிமாற்றி இவ்வளவாய் விலகிப்போகிறது என்ன? நீ அசீரியாவினால் வெட்கப்பட்டதுபோல எகிப்தினாலும் வெட்கப்படுவாய்.

37

עַל־	וְיָדַיִךְ	תֵּצְאִי	זֶה	מֵאֵת	גַּם	
-மேல்-	மற்றும்-உன்-கைகள்	நீ-புறப்படுவாய்	இவனிடம்	இதிலிருந்தும்	ஆம்	
	H3027	H3318	H2088	H0854	H1571	

בְּמִבְטַחַיִךְ	יְהוָה	מָאַס	כִּי־	רֹאשֵׁךְ
உன்-நம்பிக்கைகளில்	யெகோவா	நிராகரித்தார்	ஏனெனில்-	உன்-தலையின்
H4009	H3068			

לָהֶם׃	תַּצְלִיחִי	וְלֹא
அவர்களுக்கு	உனக்கு-வெற்றியாகும்	மற்றும்-இல்லை
		H3808

நீ உன் கைகளை உன் தலையின்மேல் வைத்துக்கொண்டு இவ்விடத்திலிருந்து புறப்பட்டுப்போவாய்; ஏனென்றால், உன் நம்பிக்கைகளைக் யெகோவா வெறுத்திருக்கிறார்; அவைகளால் உனக்குக் காரியம் வாய்க்காது.

Chapter 3

1

אִשְׁתּוֹ׃	אֶת־	אִישׁ	יְשַׁלַּח	הֵן	לֵאמֹר	
தன்-மனைவியை	-	மனிதன்	அனுப்பிவிட்டால்	இதோ	என்று-கூறுவது	
H0802	H0853	H0376	H7971	H2005	H0559	

אַחֵר	לְאִישׁ־	וְהָיְתָה	מֵאִתּוֹ	וְהָלְכָה	
வேறொருவனுக்கு	மனிதனுக்கு-	ஆகிவிட்டால்	அவனிடமிருந்து	போய்விட்டால்	
H0312	H0376	H1961	H0854	H1980	

הָאָרֶץ	תֶּחֱנַף	חָנוֹף	הֲלוֹא	עוֹד	אֵלֶיהָ	הֲיָשׁוּב	
தேசம்	தீட்டுப்படும்	தீட்டுப்படுத்தப்பட்டு	அல்லவா	மீண்டும்	அவளிடம்	திரும்புவானா	
H0776	H2610	H2610	H3808	H5750	H0413	H7725	

אֵלַי	וְשַׁוְבִי	רַבִּים	רֵעִים	זָנִית	וְאַתְּ	הַהֵיא
என்னிடம்	திரும்பி-வா	அநேகர்	காதலர்களுடன்	விபசாரம்-செய்தாய்	ஆனால்-நீ	அந்த
H0413	H7725		H7453	H2181		H1931

יְהוָה׃	נְאֻם־
யெகோவா	என்கிறார்-
H3068	H5002

ஒருமனிதன் தன் மனைவியைத் தள்ளிவிட, அவள் அவனிடத்திலிருந்து புறப்பட்டுப்போய், அந்நிய மனிதனுக்கு மனைவியானால், அவன் அவளிடத்தில் இனித் திரும்பப் போவானோ? அந்த தேசம் மிகவும் தீட்டுப்படுமல்லவோ? என்று மனிதர் சொல்லுவார்கள்; நீயோவென்றால் அநேக நேசருடன் வேசித்தனம்செய்தாய்; ஆகிலும் என்னிடத்திற்குத் திரும்பிவா என்று யெகோவா சொல்லுகிறார்.

2

לֹא	אֵיפֹה	וּרְאִי	שְׂפָיִם	עַל־	עֵינַיִךְ	שְׂאִי־
இல்லை	எங்கே	பார்	மொட்டை-மேடுகளை	-நோக்கி	கண்களை	உயர்த்து-
H3808	H0375	H7200	H8205			H5375

לָהֶם	יָשַׁבְתְּ	דְּרָכִים	עַל־	שְׁכַבְתְּ(	שגלת[
அவர்களுக்காக	அமர்ந்திருந்தாய்	வழிகளில்	-மேல்	(படுக்கப்பட்டாய்)	[படுக்கப்பட்டாய்]
	H3427	H1870		H7901	H7693

בְּזְנוּתַיִךְ	אֶרֶץ	וַתַּחֲנִפִי	בַּמִּדְבָּר	כַּעֲרָבִי
உன்-விபசாரத்தாலும்	தேசத்தை	தீட்டுப்படுத்தினாய்	வனாந்தரத்தில்	அரேபியனைப்-போல
H2184	H0776	H2610		

וּבְרָעָתֵךְ׃
உன்-தீமையாலும்

நீ மேடுகளின்மேல் உன் கண்களை ஏறெடுத்து, நீ வேசித்தனம்செய்யாத இடம் ஒன்று உண்டோ என்று பார்; வனாந்திரத்தில் அரபியன் காத்துக்கொண்டிருக்கிறதுபோல, நீ வழி ஓரங்களில் உன் நேசருக்குக் காத்துக்கொண்டிருந்து, உன் வேசித்தனங்களாலும், உன் அக்கிரமங்களாலும் தேசத்தைத் தீட்டுப்படுத்தினாய்.

3

וּמַלְקוֹשׁ	לֹוא	רְבִבִים	וַיִּמָּנְעוּ	וּמַטַּר	הָיָה	וּמְצַח
பின்மாரியும்	இல்லை	மழைத்துளிகள்	தடுக்கப்பட்டன	மழை	இருந்தது	நெற்றியும்
H4456	H3808	H7241	H4513		H1961	H4696

הִכְלֵם׃	מֵאַנְתְּ	לָךְ	הָיָה	זוֹנָה	אִשָּׁה
வெட்கப்பட	மறுத்தாய்	உனக்கு	இருந்தது	வேசியின்	பெண்ணின்
H3637	H3985		H1961	H2181	H0802

அதினிமித்தம் மழை பெய்யாமலும், பின்மாரியில்லாமலும் போனது; உனக்கோ, சோரப்பெண்ணின் நெற்றியிருக்கிறது; நீயோ: வெட்கப்படமாட்டேன் என்கிறாய்.

4

אָבִי	לִי	קָרֶאת)(	קראתי[	מֵעַתָּה	הֲלֹוא	
என்-தகப்பனே	என்னை	(அழைத்தாய்)	[அழைத்தாய்]	இப்போதிலிருந்து	அல்லவா	
H0001		H7121	H7121	H6258	H3808	

אָתָּה׃	נְעֻרַי	אַלּוּף
நீ	என்-இளமையின்	இளமையின்-தலைவனே

நீ இதுமுதல் என்னை நோக்கி: என் பிதாவே, தேவரீர் என் இளவயதின் அதிபதியென்று சொல்லி,

5

דברתי[	הִנֵּה	לָנֶצַח	יִשְׁמֹר	אִם־	לְעוֹלָם	הֲיִנְטֹר
[பேசினாய்]	இதோ	என்றென்றும்	காப்பாரா	அல்லது-	கோபமாயிருப்பாரா	நித்தியமாக
H1696	H2009	H5331	H8104		H5769	H5201

פ	וַתּוּכְלִ׃	הָרָעוֹת	וַתַּעֲשִׂי	דִּבַּרְתְּ)(
—	முடிந்தவரை	தீமைகளை	செய்தாய்	(பேசினாய்)
	H3201			H1696

சதாகாலமும் கோபத்தை வைப்பாரோ? அதை என்றென்றைக்கும் காப்பாரோ என்கிறாய் அல்லவோ? இதோ, இப்படி நீ சொல்லியும் பொல்லாப்புகளைச்செய்து, மீறிப்போகிறாய் என்கிறார்.

6

וַיֹּאמֶר יְהוָה אֵלַי בִּימֵי יֹאשִׁיָּהוּ הַמֶּלֶךְ הֲרָאִיתָ אֲשֶׁר
என்னார் சொன்னார் யெகோவா என்னிடம் நாட்களில் யோசியா ராஜாவின் பார்த்தாயா என்ன
H0559 H3068 H0413 H3117 H2977 H4428 H7200

עָשְׂתָה הַמְשֻׁבָה יִשְׂרָאֵל הָלְכָה הִיא עַל־ כָּל־ הַר
செய்தாள் திரும்பிப்போன இஸ்ரவேல் போனாள் அவள் -மேல் எல்லா- மலையின்
H6213 H4878 H3478 H1980 H1931 H5921 H3605 H2022

גָּבֹהַ וְאֶל־ כָּל־ תַּחַת עֵץ רַעֲנָן וַתִּזֶנִי־
உயரமான -நோக்கி அடியில் எல்லா- மரத்தின் பசுமையான விபசாரம்-செய்தாள்-
H1364 H0413 H8478 H3605 H6086 H7488 H2181

שָׁם׃
அங்கே
H8033

யோசியா ராஜாவின் நாட்களில் யெகோவா என்னை நோக்கி: சீர்கெட்ட இஸ்ரவேல் என்பவள் செய்ததைக் கண்டாயா? அவள் உயரமான எல்லா மலையின்மேலும், பச்சையான எல்லா மரத்தின்கீழும் போய், அங்கே வேசித்தனம்செய்தாள்.

7

וָאֹמַר אַחֲרֵי עֲשׂוֹתָהּ אֵת־ כָּל־ אֵלֶּה תָּשׁוּב אֵלַי
சொன்னேன் பின்பு செய்தபின் - எல்லா- இவைகளை திரும்புவாள் என்னிடம்
H0559 H310 H6213 H853 H3605 H428 H7725 H413

וְלֹא־ שָׁבָה וַתֵּרֶא]ותראה[בְּגוֹדָה אֲחוֹתָהּ
ஆனால்-இல்லை- திரும்பினாள் [கண்டாள்] துரோகியான சகோதரியாகிய
H3808 H7725 H7200 H7200 H901 H269

יְהוּדָה׃
யூதா
H3063

அவள் இப்படியெல்லாம் செய்தபின்பு: நீ என்னிடத்தில் திரும்பிவா என்று நான் சொன்னேன்; அவளோ திரும்பவில்லை; இதை அவளுடைய சகோதரியாகிய யூதா என்கிற துரோகி கண்டாள்.

8

וָאֵרֶא כִּי עַל־ כָּל־ אֹדוֹת אֲשֶׁר נָאֲפָה
கண்டேன் என்றும் -எல்லா எல்லா- காரணங்களால் எவைகளால் விபசாரம்-செய்தாள்
H7200 H3588 H5921 H3605 H182 H834 H5003

מְשֻׁבָה יִשְׂרָאֵל שִׁלַּחְתִּיהָ וָאֶתֵּן אֵת־ סֵפֶר
திரும்பிப்போன இஸ்ரவேல் அனுப்பிவிட்டேன் கொடுத்தேன் - விவாகரத்துச்-சீட்டை
H4878 H3478 H7971 H5414 H853 H5612

בְּגֹדָה יְהוּדָה יָרְאָה וְלֹא בָּגְדָה אֵלֶיהָ כְּרִיתֻתֶיהָ
துரோகியான யூதா பயந்தாள் ஆனால்-இல்லை அவளுக்கு அவளுடைய
H0898 H3063 H3372 H3808 H0413 H3748

הִיא׃ גַּם־ וַתֵּזֶן וַתֵּלֶךְ אֲחוֹתָהּ
அவள் கூட- விபசாரம்-செய்தாள் போனாள் சகோதரியாகிய
H1931 H1571 H2181 H3212 H0269

சீர்கெட்ட இஸ்ரவேல் என்பவள் விபசாரம்செய்த காரணங்கள் எல்லாவற்றுக்காகவும் நான் அவளை அனுப்பிவிட்டு, அவளுடைய தள்ளுதல் சீட்டை அவளுக்குக் கொடுத்தபோதும், அவளுடைய சகோதரியாகிய யூதா என்கிற துரோகி பயப்படாமல்; இவளும் போய் வேசித்தனம்செய்தாள், இதை நான் கண்டேன்.

9

וְהָיָה מִקֹּל זְנוּתָהּ וַתֶּחֱנַף אֵת־
இலகுவான-சத்தத்தால் அவளுடைய-விபசாரத்தின் தீட்டுப்படுத்தினாள் -
H1961 H6963 H2184 H2610 H853

הָאָרֶץ וַתִּנְאַף אֶת־ הָאֶבֶן וְאֶת־ הָעֵץ׃
தேசத்தை விபசாரம்-செய்தாள் - கல்லுடனும் - மரத்துடனும்
H0776 H5003 H853 H0068 H853 H6086

பிரசித்தமான அவளுடைய வேசித்தனத்தினால் தேசம் தீட்டுப்பட்டுப்போனது; கல்லோடும் மரத்தோடும் விபசாரம் செய்துகொண்டிருந்தாள் என்றார்.

בְּגוֹדָה	אֵלַי	שָׁבָה	לֹא־	זֹאת	בְּכָל־	וְגַם־		10
துரோகியான	என்னிடம்	திரும்பினாள்	இல்லை-	இதில்	எல்லா-	இதெல்லாவற்றிலும்-		
H0901	H0413	H7725	H3808	H2063	H3605	H1571		
נְאֻם־	בְּשֶׁקֶר	אִם־	כִּי	לִבָּהּ	בְּכָל־	יְהוּדָה	אֲחוֹתָהּ	
என்கிறார்-	பொய்யாக	ஒழிய-	ஆனால்	இருதயத்தோடு	முழு-	யூதா	சகோதரியாகிய	
H5002	H8267				H3605	H3063	H0269	
						פ	יְהוָה׃	
						—	யெகோவா	
							H3068	

இவைகளையெல்லாம் கண்டும், யூதா என்கிற அவளுடைய சகோதரியாகிய துரோகி, கள்ளத்தனமாய்த் திரும்பினாளேயன்றி, முழு இருதயத்தோடும் என்னிடத்தில் திரும்பவில்லை என்று யெகோவா சொல்லுகிறார்.

נַפְשָׁהּ	צִדְּקָה	אֵלַי	יְהוָה	וַיֹּאמֶר	11
தன்னையே	நீதியுள்ளவள்-என்று-காட்டினாள்	என்னிடம்	யெகோவா	சொன்னார்	
H5315	H6663	H0413	H3068	H0559	
יְהוּדָה׃	מִבֹּגֵדָה	יִשְׂרָאֵל	מְשֻׁבָה		
யூதா	துரோகியான-யூதாவைவிட	இஸ்ரவேல்	திரும்பிப்போன		
H3063	H0898	H3478	H4878		

பின்னும் யெகோவா என்னை நோக்கி: யூதா என்கிற துரோகியைப்பார்க்கிலும் சீர்கெட்ட இஸ்ரவேல் என்பவள் தன்னை நீதியுள்ளவளாக்கினாள்.

שׁוּבָה	וְאָמַרְתָּ	צָפוֹנָה	הָאֵלֶּה	הַדְּבָרִים	אֶת־	וְקָרָאתָ	הָלֹךְ	12
திரும்பி-வா	சொல்	வடக்கு-நோக்கி	இவைகளை	வார்த்தைகளை	-	கூப்பிடு	போ	
H7725	H0559	H6828	H0428	H1697	H0853	H7121	H1980	
אַפִּיל	לֹוא־	יְהוָה	נְאֻם־	יִשְׂרָאֵל	מְשֻׁבָה			
விழச்செய்வேன்	இல்லை-	யெகோவா	என்கிறார்-	இஸ்ரவேலே	திரும்பிப்போன			
H5307	H3808	H3068	H5002	H3478	H4878			
יְהוָה	נְאֻם־	אֲנִי	חָסִיד	כִּי־	בָכֶם	פָּנַי		
யெகோவா	என்கிறார்-	நான்	கிருபையுள்ளவர்	ஏனெனில்-	உங்கள்-மேல்	என்-முகத்தை		
H3068	H5002	H0589	H2623			H6440		
				לְעוֹלָם׃	אֶטּוֹר	לֹא		
				என்றென்றும்	கோபமாயிருப்பேன்	இல்லை		
				H5769	H5201	H3808		

நீ போய் வடதிசையை நோக்கி சொல்லவேண்டிய வார்த்தைகள் என்னவென்றால்: சீர்கெட்ட இஸ்ரவேலே, திரும்பு என்று யெகோவா சொல்லுகிறார்; நான் உங்கள்மேல் என் கோபத்தை இறங்கச்செய்வதில்லை; நான் கிருபையுள்ளவரென்று யெகோவா சொல்லுகிறார்; நான் என்றைக்கும் கோபம் வைக்கமாட்டேன்.

13 אַךְ דְּעִי עֲוֹנֵךְ כִּי בַיהוָה
ஆனால் அறிந்துகொள் உன்-அக்கிரமத்தை ஏனெனில் யெகோவாவுக்கு-விரோதமாக
H0389 H3045 H5771 H3068

אֱלֹהַיִךְ פָּשָׁעַתְּ וַתְּפַזְּרִי אֶת־ דְּרָכַיִךְ לַזָּרִים
உன்-தேவனாகிய துரோகம்-செய்தாய் சிதறடித்தாய் - உன்-வழிகளை அந்நியர்களிடம்
H0430 H6586 H6340 H0853 H1870

וּבְקוֹלִי לֹא־ שְׁמַעְתֶּם
என்-குரலுக்கு இல்லை- கீழ்ப்படிந்தீர்கள்
H3808 H8085

תַּחַת כָּל־ עֵץ רַעֲנָן
அடியில் எல்லா- மரத்தின் பசுமையான
H8478 H3605 H6086

נְאֻם־ יְהוָה׃
என்கிறார்- யெகோவா
H5002 H3068

நீயோ, உன் தேவனாகிய யெகோவாவுக்கு விரோதமாய்த் துரோகம்செய்து, பச்சையான எல்லா மரத்தின்கீழும் அந்நியருடன் சோரமார்க்கமாய் நடந்து, உன் அக்கிரமத்தையும், என் சத்தத்தைக் கேட்காமல்போனதையும் ஒத்துக்கொள் என்று யெகோவா சொல்லுகிறார்.

14 שׁוּבוּ בָנִים שׁוֹבְבִים נְאֻם־ יְהוָה כִּי
திரும்பி-வாருங்கள் பிள்ளைகளே திரும்பிப்போன என்கிறார்- யெகோவா ஏனெனில்
H7725 H7726 H5002 H3068

אָנֹכִי בָּעַלְתִּי בָכֶם וְלָקַחְתִּי אֶתְכֶם אֶחָד
நான் உங்களை-சொந்தமாக்கினேன் உங்களை எடுப்பேன் உங்களை ஒருவனை
H0595 H1166 H3947 H0853 H0259

וְהֵבֵאתִי אֶתְכֶם מִמִּשְׁפָּחָה וּשְׁנַיִם מֵעִיר
கொண்டுவருவேன் உங்களை குடும்பத்திலிருந்தும் இருவரை நகரத்திலிருந்தும்
H0935 H0853 H4940 H8147

צִיּוֹן׃
சீயோனுக்கு
H6726

சீர்கெட்ட பிள்ளைகளே, திரும்புங்கள் என்று யெகோவா சொல்லுகிறார்; நான் உங்கள் நாயகர்; நான் உங்களை ஊரில் ஒருவனும், வம்சத்தில் இரண்டு பேருமாகத் தெரிந்து, உங்களை சீயோனுக்கு அழைத்துக்கொண்டுவந்து,

15 וְנָתַתִּי לָכֶם רֹעִים כִּלְבָבִי וְרָעוּ
கொடுப்பேன் உங்களுக்கு மேய்ப்பர்களை என்-இருதயத்தின்படி மேய்ப்பார்கள்
H5414

אֶתְכֶם דֵּעָה וְהַשְׂכִּיל׃
உங்களை அறிவோடும் விவேகத்தோடும்
H0853 H1844

உங்களுக்கு என் இருதயத்திற்கு ஏற்ற மேய்ப்பர்களைக் கொடுப்பேன், அவர்கள் உங்களை அறிவோடும் புத்தியுடனும் மேய்ப்பார்கள்.

16 וְהָיָה כִּי־תִרְבּוּ וּפְרִיתֶם בָּאָרֶץ בַּיָּמִים הָהֵמָּה נְאֻם־
ஆகும் என்றும் பெருகும்போது பலுகும்போது தேசத்தில் நாட்களில் அந்த என்கிறார்-
H1961 H3588 H6509 H0776 H3117 H1992 H5002

יְהוָה לֹא־יֹאמְרוּ עוֹד אֲרוֹן בְּרִית־ יְהוָה
யெகோவாவின் இல்லை- சொல்வார்கள் இனி பெட்டி உடன்படிக்கையின்- யெகோவா
H3068 H3808 H0559 H5750 H0727 H1285 H3068

וְלֹא יִזְכְּרוּ־ בּוֹ וְלֹא יֵעָלֶה עַל־ לֵב וְלֹא יִפָּקֵדוּ עוֹד׃ לֹא יֵעָשֶׂה וְלֹא
இல்லை அதை நினைப்பார்கள்- இல்லை இருதயத்தில் -மேல் வரும் இல்லை இனி செய்யப்படும் இல்லை விசாரிப்பார்கள்
H3808 H2142 H3808 H3820 H5927 H3808 H5750 H6213 H3808 H6485

நீங்கள் தேசத்தில் பெருகிப் பலுகுகிற அந்நாட்களில், அவர்கள் யெகோவாவுடைய உடன்படிக்கைப்பெட்டி யென்று இனிச் சொல்வதில்லை; அது அவர்கள் மனதில் எழும்புவதும் இல்லை; அது அவர்கள் நினைவில் வருவதும் இல்லை; அதைக் குறித்து விசாரிப்பதும் இல்லை; அது இனி சரிசெய்யப்படுவதும் இல்லை என்று யெகோவா சொல்லுகிறார்.

17 בָּעֵת הַהִיא יִקְרְאוּ לִירוּשָׁלַ͏ִם כִּסֵּא יְהוָה
அந்த காலத்தில் அழைப்பார்கள் எருசலேமை சிங்காசனம் யெகோவாவின்
H1931 H6256 H7121 H3389 H3678 H3068

וְנִקְוּוּ אֵלֶיהָ כָּל־ הַגּוֹיִם לְשֵׁם יְהוָה
கூடிவருவார்கள் அதற்கு எல்லா- ஜாதிகளும் நாமத்தினிமித்தம் யெகோவாவின்
H6960 H0413 H3605 H1471 H8034 H3068

לִירוּשָׁלָ͏ִם וְלֹא־ יֵלְכוּ עוֹד אַחֲרֵי שְׁרִרוּת לִבָּם הָרָע׃
எருசலேமுக்கு இல்லை- நடப்பார்கள் இனி பின்னே பிடிவாதத்தின் இருதயத்தின் தீய
H3389 H3808 H3212 H5750 H0310 H8307 H3820 H7451

ס

அக்காலத்தில் எருசலேமை யெகோவாவுடைய சிங்காசனம் என்பார்கள்; எல்லா தேசத்தாரும் எருசலேமில் விளங்கிய யெகோவாவுடைய பெயருக்காக அதனுடன் சேர்வார்கள்; அவர்கள் இனித் தங்கள் பொல்லாத இருதயத்தின் விருப்பத்தின்படி நடக்கமாட்டார்கள்.

18 בַּיָּמִים הָהֵמָּה יֵלְכוּ בֵית־ יְהוּדָה עַל־ בֵּית יִשְׂרָאֵל
அந்த நாட்களில் நடப்பார்கள் வீட்டார்- யூதாவின் -உடன் வீட்டாருடன் இஸ்ரவேலின்
H1992 H3117 H3212 H3063 H5921 H1004 H3478

וְיָבְאוּ יַחְדָּו מֵאֶרֶץ צָפוֹן עַל־ הָאָרֶץ אֲשֶׁר
வருவார்கள் ஒன்றாக தேசத்திலிருந்து வடக்கின் -நோக்கி தேசத்துக்கு எதை
H0935 H3162 H0776 H6828 H5921 H0776 H0834

הִנְחַלְתִּי אֶת־ אֲבוֹתֵיכֶם׃
சுதந்திரமாகக்-கொடுத்தேன் -எ உங்கள்-பிதாக்களுக்கு
H5157 H0853 H0001

அந்நாட்களில் யூதா வம்சத்தார் இஸ்ரவேல் வம்சத்தாருடன் சேர்ந்து, அவர்கள் ஏகமாக பாபிலோன் தேசத்திலிருந்து புறப்பட்டு, நான் தங்கள் முற்பிதாக்களுக்குச் சொந்தமாகக் கொடுத்த தேசத்திற்கு வருவார்கள்.

19 וְאָנֹכִי אָמַרְתִּי אֵיךְ אֲשִׂיתֵךְ בַּבָּנִים וְאֶתֶּן־לָךְ אֶרֶץ
நானோ சொன்னேன் எப்படி வைப்பேன் மக்களில் கொடுப்பேன்- உனக்கு தேசத்தை
H0595 H0559 H7896 H7896 H5414 H0776

חֶמְדַּת נַחֲלַת צְבָאוֹת צְבִי גּוֹיִם וְאָמַר
விரும்பத்தக்க சுதந்திரத்தை சேனைகளின் அழகிய ஜாதிகளின் சொன்னேன்
H0559 H5159 H0559

אָבִי תִקְרְאִי־(תקראו־) לִי וּמֵאַחֲרַי לֹא
என்-தகப்பனே [அழைப்பீர்கள்] (அழைப்பாய்) என்னை என்னைவிட்டு இல்லை
H0001 H7121 H7121 H7121 H3808

תָּשׁוּבִי׃(תשובון)
[திரும்புவீர்கள்] (திரும்புவாய்)
H7725 H7725

நான் உன்னைப் பிள்ளைகளின் வரிசையில் வைத்து, தேசங்களுக்குள்ளே நல்ல சொந்தமான தேசத்தை உனக்குக் கொடுப்பது எப்படியென்று சொன்னேன்; ஆனாலும் நீ என்னை நோக்கி, என் பிதாவே என்று அழைப்பாய்; நீ என்னைவிட்டு விலகுவதில்லை என்று திரும்பவும் சொன்னேன்.

20 אָכֵן בָּגְדָה אִשָּׁה מֵרֵעֶהָ כֵּן
மெய்யாகவே துரோகம்-செய்தாள் மனைவி தன்-கணவனுக்கு அவ்வாறே
H0403 H0898 H0802 H7453

בְּגַדְתֶּם בִּי בֵּית יִשְׂרָאֵל נְאֻם־יְהוָה׃
துரோகம்-செய்தீர்கள் எனக்கு வீட்டாரே இஸ்ரவேலின் என்கிறார்- யெகோவா
H0898 H0834 H3478 H5002 H3068

ஒரு மனைவி தன் கணவனுக்குத் துரோகம்செய்வதுபோல, இஸ்ரவேல் வம்சத்தாராகிய நீங்கள் எனக்குத் துரோகம்செய்தது உண்மை என்று யெகோவா சொல்லுகிறார்.

21 קוֹל עַל־שְׁפָיִים נִשְׁמָע בְּכִי תַחֲנוּנֵי
குரல் -மேல் மொட்டை-மேடுகளில் கேட்கப்படுகிறது அழுகையும் கெஞ்சுதலும்
H8085 H8205 H1065 H8469

בְּנֵי יִשְׂרָאֵל כִּי הֶעֱוּוּ אֶת־דַּרְכָּם
புத்திரர்களின் இஸ்ரவேலின் ஏனெனில் கோணலாக்கினார்கள் - தங்கள்-வழியை
H3478 H0853 H1870

שָׁכְחוּ אֶת־יְהוָה אֱלֹהֵיהֶם׃
மறந்தார்கள் - யெகோவாவை தங்கள்-தேவனை
H7911 H0853 H3068 H0430

இஸ்ரவேல் மக்கள் தங்கள் வழியை மாற்றி, தங்கள் தேவனாகிய யெகோவாவை மறந்ததினால் அழுதுகொண்டு விண்ணப்பம் செய்யும் சத்தம் உயர்ந்த இடங்களில் கேட்கப்படும்.

22 שׁוּבוּ בָנִים שׁוֹבְבִים אֶרְפָּה
திரும்பி-வாருங்கள் பிள்ளைகளே திரும்பிப்போன குணமாக்குவேன்
H7725 H7726 H7495

הִנֶּנּוּ אָתָנוּ כִּי אַתָּה לָךְ מְשׁוּבֹתֵינוּ
இதோ-நாங்கள் வந்தோம் ஏனெனில் நீரே உம்மிடம் உங்கள்-விசுவாசமின்மையை
H2009 H0857 H3588 H0834 H4878

אֱלֹהֵינוּ׃ יְהוָה
எங்கள்-தேவன் யெகோவா
H0430 H3068

ஒழுக்கம்கெட்ட பிள்ளைகளே, திரும்புங்கள்; உங்கள் ஒழுக்ககேடுகளைக் குணமாக்குவேன் என்றார். இதோ, உம்மிடத்தில் வருகிறோம்; நீரே எங்கள் தேவனாகிய யெகோவா.

אָכֵן	הָרִים	הָמוֹן	מִגְּבָעוֹת	לַשֶּׁקֶר	אָכֵן	23
மெய்யாகவே	மலைகளின்	ஆரவாரம்	குன்றுகளிலிருந்தும்	பொய்யானவை	மெய்யாகவே	
H0403	H2022		H1389	H8267	H0403	

יְשׂרָאֵל׃	תְּשׁוּעַת	אֱלֹהֵינוּ	בַּיהוָה
இஸ்ரவேலின்	இரட்சிப்பு	எங்கள்-தேவனிடத்தில்	யெகோவாவிடத்தில்
H3478	H8668	H0430	H3068

குன்றுகளையும், திரளான மலைகளையும் நம்புகிறது வீண் என்பது மெய்; இஸ்ரவேலின் பாதுகாப்பு எங்கள் தேவனாகிய யெகோவாவுக்குள் இருப்பது என்பது உண்மையே.

אֲבוֹתֵינוּ	יְגִיעַ	אֶת־	אָכְלָה	וְהַבֹּשֶׁת		24
நம்-பிதாக்களின்	உழைப்பை	-	விழுங்கிவிட்டது	வெட்கமானது		
H0001	H3018	H0853	H0398	H1322		

וְאֶת־	צֹאנָם	אֶת־	מִנְּעוּרֵינוּ
-	அவர்களுடைய-ஆடுகளையும்	-	நம்-இளமையிலிருந்தே
H0853	H6629	H0853	

וְאֶת־	בְּנֵיהֶם	אֶת־	בְּקָרָם
-	அவர்களுடைய-மகன்களையும்	-	அவர்களுடைய-மாடுகளையும்
H0853		H0853	H1241

בְּנוֹתֵיהֶם׃
அவர்களுடைய-மகள்களையும்
H1323

இந்த வெட்கமானது எங்கள் சிறுவயதுமுதல் எங்கள் பிதாக்களுடைய பிரயாசத்தையும், அவர்கள் ஆடுகளையும் மாடுகளையும், அவர்கள் மகன்களையும் மகள்களையும் அழித்துப்போட்டது.

כִּי	כְלִמָּתֵנוּ	וְתְכַסֵּנוּ	בָּשְׁתֵּנוּ	נִשְׁכְּבָה	25
ஏனெனில்	நம்-அவமானம்	மூடட்டும்-நம்மை	நம்-வெட்கத்தில்	படுத்துக்கொள்வோம்	
	H3639	H3680	H1322	H7901	

אֲנַחְנוּ	חָטָאנוּ	אֱלֹהֵינוּ	לַיהוָה
நாங்களும்	பாவம்-செய்தோம்	எங்கள்-தேவனுக்கு-விரோதமாக	யெகோவாவுக்கு-விரோதமாக
H0587	H2398	H0430	H3068

וְלֹא	הַזֶּה	הַיּוֹם	וְעַד־	מִנְּעוּרֵינוּ	וַאֲבוֹתֵינוּ
இல்லை	இந்த	நாளாகிய	இன்று-வரை-	எங்கள்-இளமையிலிருந்தே	எங்கள்-பிதாக்களும்
H3808	H2088	H3117	H5704		H0001

ס	אֱלֹהֵינוּ׃	יְהוָה	בְּקוֹל	שָׁמַעְנוּ
—	எங்கள்-தேவனின்	யெகோவாவின்	குரலுக்கு	கீழ்ப்படிந்தோம்
	H0430	H3068		H8085

எங்கள் வெட்கத்தில் கிடக்கிறோம்; எங்கள் அவமானம் எங்களை மூடியிருக்கிறது; நாங்களும், எங்கள் முற்பிதாக்களும் எங்கள் சிறுவயது முதல் இந்நாள்வரைக்கும் எங்கள் தேவனாகிய யெகோவாவுக்கு விரோதமாகப் பாவம்செய்தோம்; எங்கள் தேவனாகிய யெகோவாவுடைய சொல்லைக் கேட்காமலும்போனோம்.

Chapter 4

1

תָּשׁוּב	אֵלַי	יְהוָה	נְאֻם־	וְיִשְׂרָאֵל	תָּשׁוּב	אִם־
திரும்புவாய்	என்னிடம்	யெகோவா	என்கிறார்-	இஸ்ரவேல்	திரும்பினால்	அல்லது-
H7725	H0413	H3068	H5002	H3478	H7725	

תָּנוּד׃	וְלֹא	מִפָּנַי	שִׁקּוּצֶיךָ	תָּסִיר	וְאִם־
அலைவாய்	இல்லை	என்-முகத்திலிருந்து	உன்-அருவருப்புகளை	நீக்கினால்	அல்லது-
H5110	H3808	H6440	H8251	H5493	

இஸ்ரவேல், நீ திரும்புகிறதற்கு மனமிருந்தால் என்னிடத்தில் திரும்பு என்று யெகோவா சொல்லுகிறார்; நீ உன் அருவருப்புகளை என் பார்வையிலிருந்து அகற்றிவிட்டால், நீ இனி அலைந்து திரிவதில்லை.

2

וּבִצְדָקָה	בְּמִשְׁפָּט	בֶּאֱמֶת	יְהוָה	חַי־	וְנִשְׁבַּעְתָּ
நீதியிலும்	நியாயத்திலும்	உண்மையிலும்	யெகோவா	ஜீவனுள்ள-	ஆணையிட்டால்
H6666	H4941	H0571	H3068		H7650

ס	יִתְהַלָּלוּ׃	וּבוֹ	גּוֹיִם	בָּו	וְהִתְבָּרְכוּ
—	மேன்மைபாராட்டுவார்கள்	அவரில்	ஜாதிகள்	அவரில்	ஆசீர்வதிப்பார்கள்
					H1288

நீ உண்மையுடனும், நியாயத்தோடும், நீதியுடனும், யெகோவாவுடைய ஜீவனைக்கொண்டு ஆணையிடுவாய்; அந்நியமக்களும் அவருக்குள் ஆசீர்வதிக்கப்பட்டு, அவருக்குள் மேன்மைபாராட்டுவார்கள்.

3

וְלִירוּשָׁלִַם	יְהוּדָה	לְאִישׁ	יְהוָה	אָמַר	כֹּה	כִּי־
எருசலேமுக்கும்	யூதாவின்	மனிதனுக்கு	யெகோவா	சொன்னார்	இவ்வாறு	ஏனெனில்-
H3389	H3063	H0376	H3068	H0559	H3541	

קוֹצִים׃	אֶל־	תִּזְרְעוּ	וְאַל־	נִיר	לָכֶם	נִירוּ
முட்களில்	-நோக்கி	விதையுங்கள்	வேண்டாம்-	நிலத்தை	உங்களுக்கு	உழுங்கள்
H6975	H0413	H2232	H0408	H5215		H5214

யூதா மக்களுடனும், எருசலேம் மக்களுடனும் யெகோவா சொல்லுகிறது என்னவென்றால்: நீங்கள் முட்களுக்குள்ளே விதைக்காதிருங்கள், உங்கள் தரிசு நிலத்தைப் பண்படுத்துங்கள்.

4

עָרְלוֹת	וְהָסִרוּ	לַיהוָה	הִמֹּלוּ
விருத்தசேதனமின்மையை	நீக்குங்கள்	யெகோவாவுக்கு	விருத்தசேதனம்-செய்யுங்கள்
H6190	H5493	H3068	

פֶּן־	יְרוּשָׁלִַם	וְיֹשְׁבֵי	יְהוּדָה	אִישׁ	לְבַבְכֶם
இல்லையேல்-	எருசலேமின்	குடிகளே	யூதாவின்	மனிதனே	உங்கள்-இருதயத்தின்
H6435	H3389	H3427	H3063	H0376	H3824

מִפְּנֵי	מְכַבֶּה	וְאֵין	וּבְעֵרָה	חֲמָתִי	כְּאֵשׁ	תֵּצֵא
காரணமாக	அணைப்பவன்	இல்லை	எரியும்	என்-கோபம்	நெருப்பைப்-போல	புறப்படும்
H6440	H3518	H0369		H2534	H0784	H3318

מַעַלְלֵיכֶם׃	רָעַ
உங்கள்-செயல்களின்	தீமையின்
H4611	H7455

யூதா மனிதர்களே, எருசலேமின் குடிமக்களே, உங்கள் செயல்களுடைய பொல்லாப்பினால் என் கடுங்கோபம் நெருப்பைப்போல எழும்பி, அணைப்பார் இல்லாமல் எரியாதபடிக்கு நீங்கள் யெகோவாவாக்கென்று உங்களை. முற்றிலுமாய் அர்ப்பணியுங்கள்.

5 הַגִּ֣ידוּ וְהַשְׁמִ֗יעוּ וְאִמְר֛וּ
அறிவியுங்கள் கேட்கப்பண்ணுங்கள் சொல்லுங்கள்
H5046 H8085 H0559

בִּֽיהוּדָ֖ה וּבִירוּשָׁלַ֑͏ִם תִּקְע֤וּ בָֽאָרֶץ֙ שׁוֹפָ֔ר
யூதாவில் எருசலேமிலும் தேசத்தில் எக்காளத்தை
H3063 H3389 H0776 H7782

קִרְא֥וּ מָלֵ֖אוּ וְאִמְר֣וּ הֵאָסְפ֔וּ וְנָבֹ֖וֹאָה אֶל־עָרֵ֥י הַמִּבְצָֽר׃
கூப்பிடுங்கள் நிரப்புங்கள் சொல்லுங்கள் கூடிவாருங்கள் போவோம் நகரங்களுக்கு அரணான
H7121 H4390 H0559 H0622 H0935 H0413 H4013

தேசத்தில் எக்காளம் ஊதுங்கள் என்று சொல்லி, யூதாவில் அறிவித்து, எருசலேமில் கேட்கச்செய்யுங்கள்; நாம் பாதுகாப்பான பட்டணங்களுக்கு வந்துசேருங்கள் என்று சொல்லி, உரத்த சத்தமாகக் கூப்பிடுங்கள்.

6 שְׂא֤וּ נֵס֙ אֶל־צִיּ֔וֹן הָעִ֖יזוּ אַל־תַּעֲמֹ֑דוּ
உயர்த்துங்கள்- கொடியை சீயோனை-நோக்கி அவசரப்படுங்கள் வேண்டாம்-
H5375 H5251 H6726 H5756 H0408

כִּ֣י רָעָ֗ה אֲנִ֤י מֵבִיא֙ מִצָּפ֔וֹן וְשֶׁ֖בֶר גָּדֽוֹל׃
ஏனெனில் தீமையை நான் கொண்டுவருகிறேன் வடக்கிலிருந்து பெரிய அழிவையும்
H3588 H7451 H0595 H0935 H6828 H7667

சீயோனுக்கு நேரே கொடியேற்றுங்கள்; கூடுங்கள்; நிற்காதிருங்கள்; நான் வடக்கேயிருந்து பொல்லாப்பையும், மகா அழிவையும் வரச்செய்கிறேன்.

7 עָלָ֥ה אֲרִ֖יֵה מִסֻּבְכ֑וֹ וּמַשְׁחִ֣ית גּוֹיִ֔ם נָסַ֕ע
எழுந்தான் சிங்கம் தன்-புதரிலிருந்து அழிப்பவனும் ஜாதிகளின் புறப்பட்டான்
H5927 H0738 H5441 H7843 H1471 H5265

מִמְּקֹמ֖וֹ יָצָ֑א לָשׂ֤וּם אַרְצֵךְ֙ לְשַׁמָּ֔ה עָרַ֖יִךְ תִּוָּצֶ֥ינָה מֵאֵ֖ין יוֹשֵֽׁב׃
தன்-இடத்திலிருந்து வெளியேவந்தான் ஆக்குவதற்கு உன்-தேசத்தை பாழாக உன்-நகரங்கள் இடிக்கப்படும் இல்லாமல் குடியிருப்பவன்
H4725 H3318 H0776 H8047 H7760 H3427 H0369

உன் தேசத்தைப் பாழாக்கிவிடுவதற்குச் சிங்கம் தன் புதரிலிருந்து எழும்பி, தேசங்களை அழிக்கிறவன் தன் இடத்திலிருந்து புறப்பட்டுவருகிறான்; உன் பட்டணங்கள் குடியிராதபடி அழிக்கப்படும் என்கிறார்.

8 עַל־זֹ֤את חִגְר֙וּ שַׂקִּ֔ים סִפְד֖וּ וְהֵילִ֑ילוּ כִּ֣י
-மேல் இதின் உடுத்துங்கள் இரட்டுகளை புலம்புங்கள் அலறுங்கள் ஏனெனில்
H2063 H2296 H8242 H5594 H3213 H3588

לֹא־שָׁ֥ב חֲר֛וֹן אַף־יְהוָ֖ה מִמֶּֽנּוּ׃ פ
இல்லை- திரும்பியது உக்கிரமான கோபம்- யெகோவாவின் நம்மிலிருந்து —
H3808 H7725 H2740 H0639 H3068

இதினிமித்தம் சணல் ஆடையை அணிந்துகொள்ளுங்கள்; புலம்பி அலறுங்கள்; யெகோவாவுடைய கடுங்கோபம் நம்மைவிட்டுத் திரும்பவில்லையே.

9 וְהָיָה בַּיּוֹם־ הַהוּא נְאֻם־ יְהוָה יֹאבַד לֵב־ הַמֶּלֶךְ
ஆகும் நாளில்- அந்த என்கிறார்- யெகோவா அழியும் இருதயம்- ராஜாவின்
H1961 H3117 H1931 H5002 H3068 H0006 H4428

וְהַנְּבִיאִים תִּמָּהוּ׃ וְהַכֹּהֲנִים יִשֹּׁמּוּ וְלֵב הַשָּׂרִים
பிரபுக்களின் திகைப்பார்கள் ஆசாரியர்களும் தீர்க்கதரிசிகளும் வியப்பார்கள்
H8269 H8074 H3548 H5030 H8539

அந்நாளில் ராஜாவின் இருதயமும், பிரபுக்களின் இருதயமும் சோர்ந்துபோகும்; ஆசாரியர்கள் திடுக்கிட்டு, தீர்க்கதரிசிகள் திகைப்பார்கள் என்று யெகோவா சொல்லுகிறார்.

10 וָאֹמַר אֲהָהּ אֲדֹנָי יְהוִה אָכֵן הַשֵּׁא נָשָׂאתָ
சொன்னேன் ஐயோ ஆண்டவராகிய மெய்யாக ஏமாற்றி ஏமாற்றினீர்
H0559 H0162 H0136 H3069 H0403 H5377

לָעָם הַזֶּה וְלִירוּשָׁלִַם לֵאמֹר שָׁלוֹם יִהְיֶה לָכֶם
இந்த ஜனத்தை- எருசலேமையும் என்று-கூறுவது சமாதானம் இருக்கும் உங்களுக்கு
H2088 H3389 H0559 H7965 H1961

הַנָּפֶשׁ׃ עַד־ חֶרֶב נָגְעָה
ஆத்துமாவின் வரை- பட்டயம் தொட்டது
H5315 H5704 H2719 H5060

அப்பொழுது நான்: ஆ! யெகோவாவாகிய ஆண்டவரே, உங்களுக்குச் சமாதானமிருக்கும் என்று சொன்னதினால், உண்மையாகவே இந்த மக்களுக்கும் எருசலேமுக்கும் மிகுதியான மோசத்தை வரச்செய்தீர்; பட்டயம் ஜீவன்வரை எட்டுகிறதே என்றேன்.

11 בָּעֵת הַהִיא יֵאָמֵר לָעָם־ הַזֶּה וְלִירוּשָׁלִַם רוּחַ
காலத்தில் அந்த சொல்லப்படும் ஜனத்திற்கு- இந்த எருசலேமுக்கும் காற்று
H6256 H1931 H0559 H2088 H3389 H7307

צַח מִשְּׁפִיים בַּמִּדְבָּר דֶּרֶךְ בַּת־ עַמִּי לֹא
வெட்டவெளியின் மொட்டை-மேடுகளின் வனாந்தரத்தில் வழியில் மகளின்- என்-ஜனத்தின் இல்லை
H6703 H8205 H1870 H1323 H3808

לְזָרוֹת וְלֹא לְהָבֵר׃
புடைப்பதற்கு இல்லை சுத்தம்-செய்வதற்கு
H2219 H3808 H1305

வனாந்திரத்திலுள்ள உயர்நிலங்களிலிருந்து, ஒரு தீக்காற்று என் மக்களாகிய மகளுக்கு நேராக வீசும் என்று அக்காலத்தில் இந்த மக்களுடனும் எருசலேமுடனும் சொல்லப்படும்; அது தூற்றவுமாட்டாது சுத்திகரிக்கவுமாட்டாது.

12 רוּחַ מָלֵא מִמֵּאֵלֶּה יָבוֹא לִי עַתָּה גַּם־ אֲנִי אֲדַבֵּר
காற்று நிறைந்த இவைகளைவிட வரும் எனக்கு இப்போது கூட- நான் பேசுவேன்
H7307 H4392 H0428 H0935 H3588 H6258 H1571 H0589 H1696

מִשְׁפָּטִים אוֹתָם׃
நியாயத்தீர்ப்புகளை அவர்களுக்கு
H4941 H0853

இதைப்பார்க்கிலும் பலமான காற்று என் காரியமாய் வரும்; இப்பொழுது நானும் அவர்களுடன் நியாயம் பேசுவேன்.

13 הִנֵּה֙ יַעֲלֶ֣ה כֶעָנָ֔נִים וְכַסּוּפָ֖הּ מַרְכְּבוֹתָ֑יו
இதோ ஏறிவருவான் மேகங்களைப்-போல சுழல்காற்றைப்-போலவும் அவன்-இரதங்கள்
H2009 H5927 H6051 H5404 H7043 H0188 H4284 H7703

קַלּ֤וּ מִנְּשָׁרִים֙ סוּסָ֔יו אֽוֹי־לָ֥נוּ כִּי־שֻׁדָּדְנוּ׃
விரைவானவை கழுகுகளைவிட அவன்-குதிரைகள் ஐயோ நமக்கு ஏனெனில்
H7043 H5404 H4284 H0188 H7703

இதோ, மேகங்களைப்போல எழும்பிவருகிறான்; அவனுடைய இரதங்கள் பெருங்காற்றைப்போல் இருக்கிறது; அவனுடைய குதிரைகள் கழுகுகளிலும் வேகமானவைகள்; நமக்கு ஐயோ, நாம் பாழாக்கப்படுகிறோமே.

14 כַּבְּסִ֤י מֵרָעָה֙ לִבֵּ֣ךְ יְרוּשָׁלַ֔͏ִם לְמַ֥עַן תִּוָּשֵׁ֖עִי עַד־מָתַ֑י תָּלִ֣ין בְּקִרְבֵּ֔ךְ מַחְשְׁבוֹת֙ אוֹנֵ֔ךְ׃
கழுவு தீமையிலிருந்து உன்-இருதயத்தை எருசலேமே அதனால் இரட்சிக்கப்படுவாய்
H3526 H4284 H3389 H4616 H3467

எருசலேமே, நீ காப்பாற்றப்படுவதற்கு உன் இருதயத்தைப் பொல்லாப்பு நீங்கக் கழுவு; எதுவரை அக்கிரம நினைவுகள் உன் உள்ளத்தில் தங்கும்.

15 כִּ֤י קוֹל֙ מַגִּ֣יד מִדָּ֔ן וּמַשְׁמִ֥יעַ אָ֖וֶן מֵהַ֥ר אֶפְרָֽיִם׃
ஏனெனில் குரல் அறிவிக்கிறது தாணிலிருந்து கேட்கப்பண்ணுகிறது தீங்கை
H0669 H2022 H5046 H1835 H8085 H0205

தாண் பட்டணத்திலிருந்து ஒரு சத்தம் வந்து, செய்தியை அறிவிக்கிறது; எப்பிராயீமின் மலையிலிருந்து வந்து, தீங்கைப் பிரசித்தம்செய்கிறது.

16 הַזְכִּ֤ירוּ לַגּוֹיִם֙ הִנֵּ֔ה הַשְׁמִ֥יעוּ עַל־יְרוּשָׁלַ֖͏ִם נֹצְרִ֣ים בָּ֔אִים מֵאֶ֥רֶץ מֶרְחָ֖ק וַיִּתְּנ֥וּ עַל־עָרֵ֥י יְהוּדָ֖ה קוֹלָֽם׃
நினைப்பூட்டுங்கள் ஜாதிகளுக்கு இதோ கேட்கப்பண்ணுங்கள் எருசலேமின்
H2142 H2009 H8085 H3389

காவலர்கள் வருகிறார்கள் தேசத்திலிருந்து தூரமான எழுப்புகிறார்கள் -மேல்
H5341 H0935 H0776 H4801 H5414 H5921

யூதாவின் நகரங்களின் குரலை
H3063

தேசங்களுக்கு அதை நீங்கள் பிரபலப்படுத்துங்கள்; இதோ, காவற்சேவகர் தூரதேசத்திலிருந்து வந்து, யூதாவுடைய பட்டணங்களுக்கு விரோதமாய் உரத்த சத்தமிடுவார்கள் என்று எருசலேமுக்குக் கூறுங்கள்.

17 כִּשְׁמְרֵ֤י שָׂדַי֙ הָי֣וּ עָלֶ֔יהָ מִסָּבִ֖יב כִּֽי־מָרָ֥תָה אֹתִ֛י נְאֻם־יְהוָֽה׃
வயல்-காவலர்களைப்-போல இருந்தார்கள் நிலத்தின் அவள்-மேல் சுற்றிலும் ஏனெனில்-
H8104 H1961 H5921 H5439 H4784 H0853 H5002 H3068

அதற்கு விரோதமாய் அவர்கள் வயல்வெளிகளின் காவற்காரரைப்போலச் சுற்றிலுமிருப்பார்கள்; அது எனக்கு விரோதமாய்க் கலகம் செய்தது என்று யெகோவா சொல்லுகிறார்.

18

רָעָתֵךְ	זֹאת	לָךְ	אֱלֶה	עָשׂוּ	וּמַעֲלָלַיִךְ	דַּרְכֵךְ
உன்-தீமை	இது	உனக்கு	இவைகளை	செய்தன	உன்-செயல்களும்	உன்-வழியும்
	H2063		H0428		H4611	H1870

ס	לִבֵּךְ׃	עַד־	נָגַע	כִּי	מָר	כִּי
—	உன்-இருதயத்தின்	வரை-	தொட்டது	ஏனெனில்	கசப்பானது	ஏனெனில்
		H5704	H5060		H4751	

உன் நடக்கையும் உன் செயல்களுமே இவைகளை உனக்கு சம்பவிக்கச்செய்தன; இது இத்தனை கசப்பாயிருந்து, உன் இருதயம்வரை எட்டுகிறதற்குக் காரணம் உன் பொல்லாப்புத்தானே.

19

קִירוֹת	אוֹחִילָה)	אחולה]	מֵעַי	מֵעַי	
சுவர்கள்	(வலிக்கிறேன்)	[வலிக்கிறேன்]	என்-குடல்களே	என்-குடல்களே	
H7023	H3176		H4578	H4578	

לֹא	לִבִּי	לִי	הֹמֶה־	לִבִּי
இல்லை	என்-இருதயம்	எனக்கு	கொந்தளிக்கிறது-	என்-இருதயத்தின்
H3808			H1993	

שָׁמַעַתְּ)	שמעתי]	שׁוֹפָר	קוֹל	כִּי	אַחֲרִישׁ
(கேட்டாய்)	[கேட்டேன்]	எக்காளத்தின்	குரலை	ஏனெனில்	அமைதியாயிருப்பேன்
H8085	H8085	H7782			

מִלְחָמָה׃	תְּרוּעַת	נַפְשִׁי
யுத்தத்தின்	ஆர்ப்பரிப்பை	என்-ஆத்துமா
H4421	H8643	H5315

என் குடல்கள், என் குடல்களே வலிக்கிறது; என் உள்ளம் வேதனைப்படுகிறது, என் இருதயம் என்னில் கதறுகிறது; நான் பேசாமல் அமைதலாக இருக்கமுடியாது; என் ஆத்துமாவே, எக்காளத்தின் சத்தத்தையும், போரின் ஆர்ப்பரிப்பையும் கேட்டாயே.

20

כָּל־	שֹׁדְדָה	כִּי	נִקְרָא	שֶׁבֶר	עַל־	שֶׁבֶר
எல்லா-	அழிக்கப்பட்டது	ஏனெனில்	அழைக்கப்படுகிறது	அழிவு	-மேல்	அழிவின்-மேல்
H3605	H7703		H7121	H7667		H7667

יְרִיעֹתָי׃	רֶגַע	אָהֳלַי	שֻׁדְּדוּ	פִּתְאֹם	הָאָרֶץ
என்-திரைச்சீலைகள்	கணநேரத்தில்	என்-கூடாரங்கள்	அழிக்கப்பட்டன	திடீரென	தேசமும்
H3407	H7281	H0168	H7703	H6597	H0776

நாசத்திற்குமேல் நாசம் வருகிறதாகக் கூறப்படுகிறது; தேசமெல்லாம் பாழாகிறது; திடீரென்று என் கூடாரங்களும், ஒரு நிமிடத்தில் என் திரைகளும் பாழாக்கப்படுகிறது.

21

ס	שׁוֹפָר׃	קוֹל	אֶשְׁמְעָה	נֵס	אֶרְאֶה־	מָתַי	עַד־
—	எக்காளத்தின்	குரலை	கேட்பேன்	கொடியை	காண்பேன்-	எப்போது	வரை-
	H7782		H8085	H5251	H7200	H4970	H5704

நான் எதுவரைக்கும் யுத்தத்தின் கொடியைக் கண்டு, எக்காளத்தின் சத்தத்தைக் கேட்பேன்.

22

בָּנִים	יָדָעוּ	לֹא	אוֹתִי	עַמִּי	אֱוִיל	כִּי
பிள்ளைகள்	அறிந்தார்கள்	இல்லை	என்னை	என்-ஜனம்	மூடர்	ஏனெனில்
	H3045	H3808	H0853		H0191	

חֲכָמִים	הֵמָּה	נְבוֹנִים	וְלֹא	הֵמָּה	סְכָלִים
ஞானமுள்ளவர்கள்	அவர்கள்	விவேகமுள்ளவர்கள்	இல்லை	அவர்கள்	புத்தியற்றவர்கள்
H2450	H1992	H0995	H3808	H1992	H5530

יָדָעוּ׃	לֹא	וּלְהֵיטִיב	לְהָרַע	הֵמָּה
அறிந்தார்கள்	இல்லை	நன்மை-செய்ய	தீமை-செய்ய	அவர்கள்
H3045	H3808	H3190		H1992

என் மக்களோ அறிவில்லாதவர்கள், என்னை அவர்கள் அறியாதிருக்கிறார்கள்; அவர்கள் பைத்தியமுள்ள பிள்ளைகள், அவர்களுக்கு உணர்வே இல்லை; பொல்லாப்புச்செய்ய அவர்கள் அறிவாளிகள், நன்மைசெய்யவோ அவர்கள் அறிவில்லாதவர்கள்.

23 רָאִ֣יתִי אֶת־ הָאָ֔רֶץ וְהִנֵּה־ תֹ֖הוּ וָבֹ֑הוּ וְאֶל־ הַשָּׁמַ֖יִם וְאֵ֥ין אוֹרָֽם׃

பார்த்தேன்	-	தேசத்தை	இதோ-	வெறுமையும்	பாழும்	-நோக்கி	வானங்களை
H7200	H0853	H0776	H2009	H8414	H0922	H0413	H8064

இல்லை	அவைகளின்-ஒளி
H0369	H0216

பூமியைப் பார்த்தேன், அது ஒழுங்கற்றதும் வெறுமையுமாயிருந்தது; வானங்களையும் பார்த்தேன், அவைகளுக்கு ஒளியில்லாதிருந்தது.

24 רָאִ֣יתִי הֶהָרִ֔ים וְהִנֵּ֖ה רֹעֲשִׁ֑ים וְכָל־ הַגְּבָעוֹת֙ הִתְקַלְקָלוּ׃

பார்த்தேன்	மலைகளை	இதோ	நடுங்குகின்றன	எல்லா-	குன்றுகளும்	அசைந்தன
H7200	H2022	H2009	H7493	H3605	H1389	H7043

மலைகளைப் பார்த்தேன், அவைகள் அதிர்ந்தன; எல்லாக் குன்றுகளும் அசைந்தன.

25 רָאִ֣יתִי וְהִנֵּ֔ה אֵ֥ין הָאָדָ֖ם וְכָל־ עוֹף֙ הַשָּׁמַ֔יִם נָדָֽדוּ׃

பார்த்தேன்	இதோ	இல்லை	மனிதன்	எல்லா-	பறவையும்	வானங்களின்	
H7200	H2009	H0369	H0120	H3605	H5775	H8064	

பறந்துபோயின
H5074

பின்னும் நான் பார்க்கும்போது, மனிதனில்லை; ஆகாயத்துப் பறவைகளெல்லாம் பறந்துபோயின.

26 רָאִ֣יתִי וְהִנֵּ֔ה הַכַּרְמֶ֖ל הַמִּדְבָּ֑ר וְכָל־ עָרָ֣יו נִתְּצ֗וּ מִפְּנֵי֙ יְהוָ֔ה מִפְּנֵ֖י חֲר֥וֹן אַפּֽוֹ׃

பார்த்தேன்	இதோ	கர்மேல்	வனாந்தரமாயிற்று	எல்லா-	அதின்-நகரங்களும்	இடிக்கப்பட்டன	காரணமாக	யெகோவாவின்
H7200	H2009	H3759		H3605		H5422	H6440	H3068

காரணமாக	உக்கிரமான	அவர்-கோபத்தின்
H6440	H2740	H0639

ס
—

மேலும் நான் பார்க்கும்போது, யெகோவாவாலும், அவருடைய கடுங்கோபத்தாலும் பயிர்நிலம் வனாந்திரமானது; அதின் பட்டணங்களெல்லாம் இடிந்துபோனது.

27 כִּֽי־ כֹ֥ה אָמַ֖ר יְהוָ֑ה שְׁמָמָ֥ה תִֽהְיֶ֖ה הָאָ֥רֶץ כָּל־ וְכָלָ֖ה לֹ֥א אֶֽעֱשֶֽׂה׃

ஏனெனில்-	இவ்வாறு	சொன்னார்	யெகோவா	பாழாக	இருக்கும்	எல்லா-	தேசமும்
	H3541	H0559	H3068		H1961	H3605	H0776

முடிவு	இல்லை	செய்வேன்
H3617	H3808	

தேசமெல்லாம் பாழாய்ப்போகும்; ஆகிலும் முற்றிலும் அழிக்கமாட்டேன் என்று யெகோவா சொல்லுகிறார்.

28 עַל־זֹאת תֶּאֱבַל הָאָרֶץ וְקָדְרוּ הַשָּׁמַיִם מִמָּעַל עַל
-மேல் இதின் துக்கிக்கும் தேசம் இருண்டுபோகும் வானங்கள் மேலிருந்து ஏனெனில்
H0776 H0056 H2063 H6937 H8064 H4605

כִּי־דִבַּרְתִּי זַמֹּתִי וְלֹא נִחַמְתִּי וְלֹא־אָשׁוּב מִמֶּנָּה׃
ஏனெனில்- பேசினேன் தீர்மானித்தேன் இல்லை மனம்மாறினேன் இல்லை அதிலிருந்து திரும்புவேன்
H1696 H2161 H3808 H5162 H3808 H7725

இதினிமித்தம் பூமி புலம்பும், உயர இருக்கிற வானங்கள் கறுத்துப்போகும்; நான் அதைச் சொன்னேன், அதைத் தீர்மானம்செய்தேன்; நான் மனஸ்தாபப்படுவதும் இல்லை; நான் அதைவிட்டுத் திரும்புவதும் இல்லை.

29 מִקּוֹל פָּרָשׁ וְרֹמֵה קֶשֶׁת בִּרֹחַת כָּל־הָעִיר
குரலால் குதிரைவீரனின் வில்-எய்பவனின் வில்லின் ஓடுகிறது எல்லா- நகரமும்
H6571 H7199 H7411 H7198 H3605 H5892

בָּאוּ בָּעָבִים וּבַכֵּפִים עָלוּ כָּל־הָעִיר עֻזּוּבָה
போனார்கள் மேகங்களில் பாறைகளிலும் ஏறினார்கள் எல்லா- நகரமும் விடப்பட்டது
H0935 H5645 H3710 H5927 H3605 H5800

וְאֵין־בָּהֶן יוֹשֵׁב אִישׁ׃
இல்லை- அவைகளில் குடியிருப்பவன் மனிதன்
H0369 H2004 H3427 H0376

குதிரைவீரரும் வில்வீரரும் இடும் சத்தத்தினால் எல்லா ஊராரும் ஓடி, அடர்த்தியான காடுகளில் புகுந்து, கன்மலைகளிலும் ஏறுவார்கள்; ஒரு மனிதனும் அவைகளில் குடியிராதபடி எல்லா ஊர்களும் விடப்பட்டிருக்கும்.

30 וְאַתְּ(וְאתי) שְׁדוּדָה מַה־תַּעֲשִׂי כִּי־תַלְבְּשִׁי שָׁנִי
[நீயோ] (நீயோ) அழிக்கப்பட்டவளே என்ன- செய்வாய் ஏனெனில்- உடுப்பாய் சிவப்பு
H0859 H7703 H4100 H6213 H3847 H8144

כִּי־תַעֲדִי עֲדִי־זָהָב תִּקְרָעִי בַפּוּךְ עֵינַיִךְ לַשָּׁוְא תִּתְיַפִּי מְאָסוּךְ עֹגְבִים נַפְשֵׁךְ יְבַקֵּשׁוּ׃
ஏனெனில்- அணிவாய் நகை- தங்கத்தின் கிழிப்பாய் மையால் உன்-கண்களை வீணாக அழகுபடுத்துவாய் வெறுத்தார்கள்- உன்னை காதலர்கள் உன்-உயிரை தேடுவார்கள்
H3588 H5716 H2091 H7167 H6320 H5869 H7723 H3302 H3988 H5315 H1245

பாழாய்ப்போன நீ இப்பொழுது என்ன செய்வாய்? நீ இரத்தாம்பரம் அணிந்தாலும், பொன் ஆபரணங்களால் உன்னை அலங்கரித்தாலும், உன் கண்களில் மையிட்டுக்கொண்டாலும், வீணாய் உன்னை அழகுபடுத்துவாய்; ஆசைநாயகர்கள் உன்னை அசட்டைசெய்து, உன் உயிரை வாங்கத் தேடுவார்கள்.

31

צָרָה׃	שָׁמַעְתִּי	כְּחוֹלָה	קוֹל	כִּי־
வேதனையை	கேட்டேன்	பிரசவிப்பவளைப்-போல	குரலை	ஏனெனில்
	H8085			

תִּפְרֹשׂ	תִּתְיַפַּח	צִיּוֹן	בַּת־	קוֹל	כִּמְבַכִּירָה
விரிக்கிறாள்	மூச்சிரைக்கிறாள்	சீயோனின்	மகளின்-	குரலை	முதல்-பிரசவத்தைப்-போல
H6566	H3306	H6726	H1323		H1069

עָיְפָה	כִּי־	לִי	נָא	אֽוֹי־	כַּפֶּיהָ
சோர்ந்துபோனது	ஏனெனில்-	எனக்கு	கெஞ்சுகிறேன்	ஐயோ-	தன்-கைகளை
H5888			H4994	H0188	H3709

פ	לְהֹרְגִים׃		נַפְשִׁי
—	கொலையாளிகளுக்கு-முன்		என்-ஆத்துமா
	H2026		H5315

கர்ப்பவேதனைப்படுகிறவளின் சத்தமாகவும், முதல்முறை பிள்ளை பெறுகிறவளின் வியாகுலமாகவும், மகளாகிய சீயோனின் சத்தத்தைக் கேட்கிறேன்; அவள் பெருமூச்சுவிட்டு, தன் கைகளை விரித்து: ஐயோ, கொலைபாதகர்களால் என் ஆத்துமா சோர்ந்துபோகிறதே என்கிறாள்.

Chapter 5

1

וּדְעוּ	נָא	וּרְאוּ־	יְרוּשָׁלַ͏ִם	בְּחוּצוֹת	שׁוֹטְטוּ
அறிந்துகொள்ளுங்கள்	கெஞ்சுகிறேன்	பாருங்கள்-	எருசலேமின்	தெருக்களில்	ஓடுங்கள்
H3045	H4994	H7200	H3389	H2351	

אִם־	אִישׁ	תִּמְצְאוּ	אִם־	בִּרְחוֹבוֹתֶיהָ	וּבַקְּשׁוּ
அல்லது-	மனிதனை	கண்டுபிடிப்பீர்களா	அல்லது-	அதின்-தெருக்களில்	தேடுங்கள்
	H0376	H4672		H7339	H1245

וְאֶסְלַח	אֱמוּנָה	מְבַקֶּשׁ	מִשְׁפָּט	עֹשֶׂה	יֵשׁ
மன்னிப்பேன்	உண்மையை	தேடுகிறவன்	நியாயத்தை	செய்கிறவன்	இருக்கிறானா
H5545	H0530	H1245	H4941		H3426

לָהּ׃
அதற்கு

நியாயஞ்செய்கிற மனிதனைக் கண்டுபிடிப்பீர்களோ என்றும், சத்தியத்தைத் தேடுகிறவன் உண்டோ என்றும், எருசலேமின் தெருக்களில் சுற்றிப்பார்த்து, விசாரித்து, அதின் வீதிகளில் தேடுங்கள்; காண்பீர்களானால் அதற்கு மன்னிப்புத் தருவேன்.

2

לַשָּׁקֶר	לָכֵן	יֹאמֵרוּ	יְהוָה	חַי־	וְאִם
பொய்யாக	ஆகவே	சொன்னார்கள்	யெகோவா	ஜீவனுள்ள-	அல்லது
H8267		H0559	H3068		

יִשָּׁבֵעוּ׃
ஆணையிடுவார்கள்
H7650

அவர்கள்: யெகோவாவுடைய ஜீவனைக்கொண்டு சொல்லுகிறோம் என்றாலும், பொய்சொல்கிறார்களே.

3 יְהוָה֙ עֵינֶ֣יךָ֔ הֲלֹ֥וא לֶאֱמוּנָ֖ה הִכִּיתָ֑ה אֹתָ֙ם֙ וְלֹ֣א חָ֔לוּ כִּלִּיתָ֖ם מֵאֲנ֥וּ קַחַ֛ת וְלֹא־ חָזְק֥וּ פְנֵיהֶ֖ם מִסֶּ֑לַע מֵאֲנ֖וּ לָשֽׁוּב׃

யெகோவாவே, உம்முடைய கண்கள் சத்தியத்தை அல்லவோ நோக்குகின்றது; அவர்களை அடிக்கிறீர், ஆனாலும் அவர்களுக்கு வலிக்காது; அவர்களை நிர்மூலமாக்குகிறீர், ஆனாலும் புத்தியை ஏற்றுக்கொள்ளமாட்டோம் என்கிறார்கள்; தங்கள் முகங்களைக் கன்மலையைவிட கெட்டியாக்கி, திரும்பமாட்டோம் என்கிறார்கள்.

4 כִּ֣י נוֹאֲל֔וּ הֵ֖ם דַּלִּ֣ים אַ֑ךְ־ אָמַ֙רְתִּי֙ וַאֲנִ֔י לֹ֥א יָדְע֖וּ מִשְׁפַּ֥ט יְהוָ֛ה דֶּ֥רֶךְ אֱלֹהֵיהֶֽם׃

அப்பொழுது நான்: இவர்கள் ஏழைகளாமே, இவர்கள் மதியற்றவர்கள்; யெகோவாவுடைய வழியையும், தங்கள் தேவனுடைய நியாயத்தையும் அறியாதிருக்கிறார்கள் என்றும்;

5 אֵלְכָ֣ה לִּ֔י אֶל־ הַגְּדֹלִ֖ים וַאֲדַבְּרָ֣ה אוֹתָ֑ם כִּ֣י הֵ֚מָּה יָדְע֣וּ דֶּ֣רֶךְ יְהוָ֔ה מִשְׁפַּ֖ט אֱלֹהֵיהֶ֑ם אַ֚ךְ הֵ֣מָּה יַחְדָּ֔ו שָׁבְר֥וּ עֹ֖ל נִתְּק֥וּ מוֹסֵרֽוֹת׃

நான் பெரியோர்களிடத்தில் போய், அவர்களுடன் பேசுவேன்; அவர்கள் யெகோவாவுடைய வழியையும், தங்கள் தேவனுடைய நியாயத்தையும் அறிவார்கள் என்று சொன்னேன்; அவர்களோ ஏகமாக நுகத்தடியை முறித்து, கட்டுகளை அறுத்துப்போட்டார்கள்.

יְשָׁדְדֵם	עֲרָבוֹת	זְאֵב	מִיַּעַר	אַרְיֵה	הִכָּם	כֵּן	עַל־	6
அழிக்கும்	சமவெளிகளின்	ஓனாய்	காட்டிலிருந்து	சிங்கம்	அடித்தது	ஆகவே	-மேல்	
H7703	H6160	H2061			H5221			

הַיּוֹצֵא	כָּל־	עָרֵיהֶם	עַל־	שָׁקַד	נָמֵר	
வெளியேவருகிறவன்	எல்லா-	அவர்கள்-நகரங்களின்	-மேல்	பதுங்கிருக்கிறது	சிறுத்தை	
H3318	H3605			H8245	H5246	

פִּשְׁעֵיהֶם	רַבּוּ	כִּי	יִטָּרֵף	מֵהֶנָּה
அவர்கள்-துரோகங்கள்	பெருகினறன	ஏனெனில்	கிழிக்கப்படுவான்	அவைகளிலிருந்து
H6588	H7231	H2963		H2007

מְשׁוּבֹתֵיהֶם׃)	]משבותיהם[	עָצְמוּ
(அவர்கள்-விசுவாசமின்மைகள்)	[அவர்கள்-விசுவாசமின்மைகள்]	பலமானவை
H4878	H4878	

ஆகையால் காட்டிலிருந்து வரும் சிங்கம் அவர்களைக் கொல்லும், வனாந்திரத்திலுள்ள ஓநாய்கள் அவர்களைப் பீறும், சிவிங்கி அவர்கள் பட்டணங்களின்மேல் நோக்கமாயிருக்கும்; அவைகளிலிருந்து புறப்படுகிறவன் எவனும் பீறப்படுவான்; அவர்கள் மீறுதல்கள் பெருகி, அவர்கள் சீர்கேடுகள் அதிகரித்தது.

בָּנַיִךְ	לָךְ	)אֶסְלַח־(	]אסלוח־[	לָזֹאת	אֵי		7
உன்-பிள்ளைகள்	உனக்கு	(மன்னிப்பேன்-)	[மன்னிப்பேன்-]	இதற்கு	எப்படி		
	H5545	H5545	H5545	H2063	H0335		

וָאַשְׁבֵּעַ	אֱלֹהִים	בְּלֹא	וַיִּשָּׁבְעוּ	עֲזָבُונִי	
திருப்திப்படுத்தினேன்	தேவன்களால்	இல்லாத-	ஆணையிட்டார்கள்	என்னை-விட்டார்கள்	
H7646	H0430	H3808	H7650		

יִתְגֹּדָּדוּ׃	זוֹנָה	וּבֵית	וַיִּנְאָפוּ	אוֹתָם
கூடிவருவார்கள்	வேசியின்	வீட்டில்	விபசாரம்-செய்தார்கள்	அவர்களை
H1413	H2181		H5003	H0853

இவைகளை நான் உனக்கு மன்னிப்பது எப்படி? உன் பிள்ளைகள் என்னை விட்டுவிட்டு, தெய்வம் அல்லாதவைகள் பேரில் ஆணையிடுகிறார்கள்; நான் திருப்தியாக்கின அவர்கள் விபசாரம்செய்து, வேசிவீட்டில் கூட்டங்கூடுகிறார்கள்.

							8
אֶל־	אִישׁ	הָיוּ	מַשְׁכִּים	מְיֻזָּנִים		סוּסִים	
-நோக்கி	மனிதன்	இருந்தன	திரிந்துதிரிந்து	நன்றாக-தீவனமளிக்கப்பட்ட		குதிரைகள்	
H0413	H0376	H1961	H7904				

יְצַהֵלוּ׃	רֵעֵהוּ	אֵשֶׁת
கனைப்பார்கள்	தன்-அயலவனின்	மனைவியின்
	H7453	H0802

அவர்கள் கொழுத்த குதிரைகளைப்போல காலமே எழும்பி, அவனவன் தன்தன் அயலானுடைய மனைவியின் பின்னால் கனைக்கிறான்.

							9
וְאִם	יְהוָה	נְאֻם־	אֶפְקֹד	לוֹא־	אֱלֹה	הָעַל־	
அல்லது	யெகோவா	என்கிறார்-	தண்டிப்பேனா	இல்லை-	இவைகளின்	-மேல்-	
	H3068	H5002		H3808	H0428		

ס	נַפְשִׁי׃	תִתְנַקֵם	לֹא	כָּזֶה	אֲשֶׁר־	בְּגוֹי
—	என்-ஆத்துமா	பழிவாங்குமா	இல்லை	இதுபோன்ற	எது-	ஜாதியின்-மேல்
	H5315	H5358	H3808	H2088		

இவைகளை விசாரியாதிருப்பேனோ? இப்படிப்பட்ட மக்களுக்கு என் ஆத்துமா நீதியைச் சரிக்கட்டாதிருக்குமோ என்று யெகோவா சொல்லுகிறார்.

10 עֲלִ֣ו בְשָׁרוֹתֶ֗יהָ וְשַׁחֲתוּ֙ וְכָלָ֣ה אַל־ תַּעֲשׂ֔וּ
ஏறுங்கள் அதின்-வரிசைகளில் அழியுங்கள் முடிவை வேண்டாம்- செய்யுங்கள்
H5927 H8284 H7843 H3617 H0408

כִּ֥י לֹ֖א לַיהוָ֑ה הֵֽמָּה׃ נְטִישׁוֹתֶ֔יהָ הָסִ֣ירוּ
ஏனெனில் இல்லை யெகோவாவுக்கு அவைகள் அதின்-கிளைகளை நீக்குங்கள்
H3808 H3068 H1992 H5189 H5493

அதின் மதில்கள்மேல் ஏறி அழித்துப்போடுங்கள்; ஆனாலும் சர்வசங்காரம் செய்யாதிருங்கள்; அதின் கொத்தளங்களை இடித்துப்போடுங்கள்; அவைகள் யெகோவாவுடையவைகள் அல்ல.

11 כִּ֣י בָגְד֤וּ בָגוֹד֙ בִּ֣י בֵ֣ית יִשְׂרָאֵ֔ל
ஏனெனில் துரோகமாக- எனக்கு வீட்டார் இஸ்ரவேலின்
H3588 H0898 H0898 H0589 H1004 H3478

וּבֵ֣ית יְהוּדָ֔ה נְאֻם־ יְהוָֽה׃
வீட்டாரும் யூதாவின் என்கிறார்- யெகோவா
H1004 H3063 H5002 H3068

இஸ்ரவேல் வம்சத்தாரும், யூதா வம்சத்தாரும் எனக்கு விரோதமாய் மிகுதியும் துரோகம் செய்தார்கள் என்று யெகோவா சொல்லுகிறார்.

12 כִּחֲשׁ֖וּ אֶת־ יְהוָ֑ה וַיֹּ֣אמְרוּ֔ לֹ֣א הֽוּא׃ וְלֹא־
பொய்யுரைத்தார்கள் யெகோவாவுக்கு சொன்னார்கள் இல்லை அவர் இல்லை-
H3584 H3068 H0559 H3808 H1931 H3808

לֹ֥א תָב֖וֹא עָלֵ֑ינוּ רָעָ֣ה וְחֶ֔רֶב וְרָעָ֖ב לֹ֥א נִרְאֶֽה׃
வராது நம்-மேல் தீமை பட்டயமும் பஞ்சமும் இல்லை காணமாட்டோம்
H0935 H5921 H7451 H2719 H7458 H3808 H7200

அவர் அப்படிப்பட்டவர் அல்லவென்றும், பொல்லாப்பு நம்மேல் வராது, நாம் பட்டயத்தையாகிலும், பஞ்சத்தையாகிலும் காண்பதில்லையென்றும்,

13 וְהַנְּבִיאִ֣ים לְר֗וּחַ יִֽהְי֙וּ֙ וְהַדִּבֶּ֣ר אֵ֣ין בָּהֶ֔ם
தீர்க்கதரிசிகளும் காற்றுக்கு ஆகுவார்கள் வார்த்தையும் இல்லை அவர்களில்
H5030 H7307 H1961 H1697 H0369 H1992

כֹּ֥ה יֵעָשֶׂ֖ה לָ֑מוֹ ס׃
இவ்வாறு செய்யப்படும் அவர்களுக்கு —
H3541 H6213 H1992 H5

தீர்க்கதரிசிகள் காற்றாய்ப்போவார்கள்; திருவாக்கு அவர்களில் இல்லை; அவர்களுக்கே அப்படி ஆகக்கடவதென்றும், அவர்கள் சொல்லிக் யெகோவாவை மறுதலித்தார்கள்.

14 לָכֵ֗ן כֹּ֤ה אָמַר֙ יְהוָ֣ה אֱלֹהֵ֣י צְבָאוֹת֮ יַ֣עַן
ஆகவே இவ்வாறு- சொன்னார் யெகோவா தேவனாகிய சேனைகளின் ஏனெனில்
H3651 H3541 H0559 H3068 H0430 H6635 H3282

דַּבֶּרְכֶם֒ אֶת־ הַדָּבָ֣ר הַזֶּ֗ה הִנְנִי֙ נֹתֵ֣ן
பேசின்மையால் -- வார்த்தையை- இந்த இதோ-நான் கொடுக்கிறேன்
H1696 H0853 H1697 H2088 H2009 H5414

בְּפִ֣יךָ דְּבָרַ֔י לְאֵ֖שׁ וְהָעָ֣ם הַזֶּ֑ה עֵצִ֔ים וַאֲכָלָתַ֖ם׃
உன்-வாயில் என்-வார்த்தைகளை நெருப்பாக ஜனமும்- இந்த விறகுகள் விழுங்கிவிடும்
H6310 H1697 H0784 H5971 H2088 H6086 H0398

ஆகையால் சேனைகளின் தேவனாகிய யெகோவா சொல்லுகிறது என்னவென்றால்: நீங்கள் இந்த வார்த்தையைச் சொன்னபடியினால், இதோ, நான் உன் வாயிலிட்ட என் வார்த்தைகளை நெருப்பையும், இந்த மக்களை விறகும் ஆக்குவேன், அது இவர்களை அழிக்கும்.

15 הִנְנִי מֵבִיא עֲלֵיכֶם גּוֹי מִמֶּרְחָק בֵּית
இதோ-நான் கொண்டுவருகிறேன் உங்கள்-மேல் ஜாதியை தூரத்திலிருந்து வீட்டாரே
H2009 H0935 H5921 H1471 H4801

יִשְׂרָאֵל נְאֻם־יְהוָה גּוֹי אֵיתָן גּוֹי הוּא גּוֹי לָשׁוֹן
இஸ்ரவேலின் என்கிறார்- யெகோவா ஜாதியை பலமான அது ஜாதியை அதின்-மொழியை
H3478 H5002 H3068 H1471 H0386 H1931 H1471 H3956

לֹא תֵדַע וְלֹא לֹא־דִבֶּר הוּא מֵעוֹלָם
அறிவாய் இல்லை இல்லை- ஜாதியை அது பண்டையிலிருந்து
H3045 H3808 H3808 H1471 H1931 H5769

תִּשְׁמַע מַה־יֹּאמַר׃
கேட்பாய் என்ன- பேசுகிறது
H8085 H4100 H1696

இஸ்ரவேல் வம்சத்தாரே, இதோ, தூரத்திலிருந்து நான் உங்கள்மேல் ஒரு தேசத்தைக் கொண்டுவருவேன் என்று யெகோவா சொல்லுகிறார்; அது பலத்த தேசம், அது பூர்வகாலத்து தேசம், அவர்கள் நீ அறியாத மொழியைப் பேசும் தேசம், அவர்கள் பேசுகிறது இன்னதென்று உனக்கு விளங்காது.

16 אַשְׁפָּתָו כְּקֶבֶר פָּתוּחַ כֻּלָּם גִּבּוֹרִים׃
அதின்-அம்புக்கூடு கல்லறையைப்-போல திறந்த அவர்கள்-எல்லோரும் வீரர்கள்
H0827 H6913 H6605 H1368

திறந்த பிரேதக்குழிகளைப்போல் அவர்கள் அம்புகள் வைக்கும் பைகள் இருக்கும்; அவர்கள் அனைவரும் பராக்கிரமசாலிகள்.

17 וְאָכַל קְצִירְךָ וְלַחְמֶךָ יֹאכְלוּ בָנֶיךָ
தின்றும் உன்-அறுவடையையும் உன்-அப்பத்தையும் தின்றும் உன்-மகன்களையும்
H0398 H7105 H3899 H0398 H1121

וּבְקָרֶךָ יֹאכַל צֹאנְךָ וּבְנוֹתֶיךָ יֹאכַל
உன்-மாடுகளையும் தின்றும் உன்-ஆடுகளையும் தின்றும் உன்-மகள்களையும்
H1241 H0398 H6629 H0398 H1323

וְתְאֵנָתֶךָ יְרֹשֵׁשׁ עָרֵי מִבְצָרֶיךָ אֲשֶׁר אַתָּה בֹּטֵחַ בָּהֵנָּה׃
உன்-அத்திப்பழத்தையும் அழிக்கும் நகரங்களை உன்-அரணானவைகளின் எவைகளில் நீ நம்புகிறாய் அவைகளில் பட்டயத்தால்
H8384 H7567 H4013 H0834 H0859 H0982 H2007 H2719

அவர்கள் உன் மகன்களும் உன் மகள்களும் சாப்பிடவேண்டிய உன் விளைச்சலையும், உன் அப்பத்தையும் சாப்பிட்டு, உன் ஆடுகளையும் உன் மாடுகளையும் பட்சித்து, உன் திராட்சைப்பழங்களையும் உன் அத்திப்பழங்களையும் சாப்பிட்டு, நீ நம்பின உன்னுடைய பாதுகாப்பான பட்டணங்களைப் பட்டயத்தால் வெறுமையாக்குவார்கள்.

18 וְגַם בַּיָּמִים הָהֵמָּה נְאֻם־יְהוָה לֹא אֶעֱשֶׂה
ஆனாலும் நாட்களில் அந்த என்கிறார்- யெகோவா இல்லை- செய்வேன்
H1571 H3117 H1992 H5002 H3068 H3808 H6213

אִתְּכֶם כָּלָה׃
உங்களுடன் முடிவை
H0854 H3617

ஆகிலும் நான் அந்நாட்களிலும் உங்களை முற்றிலும் அழிக்காதிருப்பேன் என்று யெகோவா சொல்லுகிறார்.

19 וְהָיָה֙ אֱלֹהֵ֣ינוּ יְהוָ֔ה עָשָׂ֥ה מָּ֛ה תַּחַ֖ת תֹּאמְר֣וּ כִּ֑י
ஆகும் என்றும் சொல்வீர்களா எதற்கு என்ன செய்தார் யெகோவா எங்கள்-தேவன்
H1961 H0559 H8478 H4100 H3068 H0430

אֹתָ֔נוּ כָּל־ אֶת־ אֱלֹהָ֣ה וְאָמַרְתָּ֤ אֲלֵיהֶם֙ כַּאֲשֶׁ֣ר עֲזַבְתֶּ֔ם
நமக்கு இவைகளை எல்லா- - சொல்வாய் அவர்களுக்கு எவ்வாறு விட்டீர்கள்
H0853 H3605 H0428 H0559 H0413

כֵּ֚ן וַתַּעַבְד֣וּ אֱלֹהֵ֣י נֵכָ֔ר בְּאַרְצְכֶ֑ם אֹתִ֖י
என்னை சேவித்தீர்கள் தேவன்களவை அந்நியரின் உங்கள்-தேசத்தில் அவ்வாறே
H0853 H5647 H0430 H5236 H0776

ס לָכֶֽם׃ לֹ֣א בְאֶ֔רֶץ זָרִ֖ים תַּעַבְד֥וּ
— உங்களுக்கு இல்லை தேசத்தில் அந்நியரை சேவிப்பீர்கள்
H3808 H0776 H5647

எங்கள் தேவனாகிய யெகோவா எங்களுக்கு இவைகளையெல்லாம் எதினால் செய்தார் என்று நீங்கள் கேட்டால், அப்பொழுது நீ அவர்களைப் பார்த்து: நீங்கள் என்னைவிட்டு, உங்களுடைய தேசத்தில் அந்நிய தெய்வங்களைச் சேவித்ததுபோல, உங்களுடையதல்லாத தேசத்தில் அந்நியர்களைச் சேவிப்பீர்களென்று சொல்வாயாக.

20 הַגִּ֤ידוּ זֹּאת֙ בְּבֵ֣ית יַעֲקֹ֔ב וְהַשְׁמִיעוּהָ֖ בִּיהוּדָ֑ה
அறிவியுங்கள் இதை வீட்டில் யாக்கோபின் கேட்கப்பண்ணுங்கள் யூதாவில்
H5046 H2063 H3290 H8085 H3063

לֵאמֹֽר׃
என்று-கூறுவது
H0559

நீங்கள் யாக்கோபின் வீட்டில் அறிவித்து, யூதாவில் சொல்ல வேண்டியது என்னவென்றால்,

21 שִׁמְעוּ־ נָ֣א זֹּאת֮ עַם֒ סָכָל֙ וְאֵ֣ין לֵ֔ב עֵינַ֥יִם
கேளுங்கள்- கெஞ்சுகிறேன் இதை ஜனமே மூடரான இல்லை இருதயம் கண்கள்
H8085 H4994 H2063 H5530 H0369

לָהֶ֖ם אָזְנַ֣יִם יִרְא֑וּ וְלֹ֣א לָהֶ֔ם וְלֹ֣א
அவர்களுக்கு காதுகள் காண்பார்கள் ஆனால்-இல்லை அவர்களுக்கு ஆனால்-இல்லை
H3808 H0241 H7200 H3808

יִשְׁמָֽעוּ׃
கேட்பார்கள்
H8085

கண்கள் இருந்தும் காணாமலும், காதுகள் இருந்தும் கேளாமலுமிருக்கிற அறிவில்லாத மக்களே, கேளுங்கள்.

22 מִפָּנַ֖י אַ֣ף יְהוָ֑ה נְאֻם־ תִּירְא֣וּ לֹא־ הַאוֹתִ֔י
என்-முகத்தில் அல்லது யெகோவா என்கிறார்- பயப்படுவீர்களா இல்லை- என்னையா
H6440 H3068 H5002 H3372 H3808 H0853

חָ֣ק לַיָּ֔ם גְּב֖וּל עוֹלָ֑ם שַׂ֣מְתִּי אֲשֶׁר־ תָּח֥וֹלּוּ לֹ֥א
சட்டத்தை- கடலுக்கு எல்லையாக மணலை வைத்தேன் எதை- நடுங்குவீர்களா இல்லை
H2706 H3220 H1366 H2344 H3808

וְלֹ֣א יוּכְל֔וּ וַיִּתְגָּעֲשׁ֖וּ עָבְר֥וּהוּ וְלֹ֣א עוֹלָ֑ם
ஆனால்-இல்லை என்னால் அலைமோதினார்கள் அதை-கடக்கும் இல்லை நித்தியமான
H3808 H3201 H1607 H5674 H3808 H5769

יַעַבְרֻֽנְהוּ׃ וְלֹ֣א גַלָּ֔יו וְהָמ֖וּ
அவைகளை-கடக்கும் ஆனால்-இல்லை அதின்-அலைகள் ஆர்ப்பரிக்கின்றன
H3808 H1530 H1993

எனக்குப் பயப்படாதிருப்பீர்களோ என்று யெகோவா சொல்லுகிறார்; அலைகள் மோதியடித்தாலும் மேற்கொள்ளாதபடிக்கும், அவைகள் இரைந்தாலும் கடவாதபடிக்கும், கடக்கக்கூடாத நித்திய பிரமாணமாக சமுத்திரத்தின் மணலை எல்லையாக வைத்திருக்கிறவராகிய எனக்குமுன்பாக அதிராதிருப்பீர்களோ?

סָרִ֥ו	וּמֹרֶ֖ה	סוֹרֵ֣ר	לֵ֑ב	הָיָ֣ה	הַזֶּ֔ה	וְלָעָ֕ם	23
விலகினார்கள்	கலகுகின்ற	கலகமான	இருதயம்	இருந்தது	இந்த	ஜனத்திற்கு-	
H5493	H4784	H5637		H1961	H2088		

וַיֵּלֵֽכוּ׃
போனார்கள்
H3212

இந்த மக்களோ முரட்டாட்டமும் கலகமுமான இருதயமுள்ளவர்கள்; முரட்டாட்டம்செய்து போய்விடுகிறார்கள்.

אֶת־	נָ֣א	נִֽירְאָ֗ה	בִלְבָבָ֛ם	אָמְר֥וּ	וְלֹא־	24
-	கெஞ்சுகிறேன்	பயப்படுவோம்	தங்கள்-இருதயத்தில்	சொன்னார்கள்	இல்லை-	
H0853	H4994	H3372	H3824	H0559	H3808	

ויורה]	גֶּ֤שֶׁם	הַנֹּתֵ֨ן	אֱלֹהֵ֜ינוּ	יְהוָ֗ה	
[முன்மாரியையும்]	மழையை	கொடுக்கிறவரை	எங்கள்-தேவனை	யெகோவாவை	
H3138	H1653	H5414	H0430	H3068	

חֻקּ֖וֹת	שְׁבֻעֹ֑ות	בְּעִתּ֣וֹ	וּמַלְק֔וֹשׁ	יוֹרֶ֣ה(
சட்டங்களின்	வாரங்களின்	அதின்-காலத்தில்	பின்மாரியையும்	(முன்மாரியையும்)
H2708	H7620	H6256	H4456	H3138

לָ֥נוּ׃	יִשְׁמָר־	קָצִ֖יר
நமக்கு	காக்குகிறார்-	அறுவடையின்
	H8104	

அந்தந்தப் பருவத்தில் எங்களுக்கு மழையையும், முன்மாரியையும் பின்மாரியையும் கொடுத்து, அறுப்புக்கு நியமித்த வாரங்களை எங்களுக்குத் தற்காக்கிற எங்கள் தேவனாகிய யெகோவாவுக்குப் பயந்திருப்போம் என்று அவர்கள் தங்கள் இருதயத்தில் சொல்லுகிறதில்லை.

מָנְע֖וּ	וְחַטֹּאותֵיכֶ֥ם	אֵ֛לֶּה	הִטּ֥וּ־	עֲוֹנֹותֵיכֶ֑ם	25
தடுத்தன	உங்கள்-பாவங்களும்	இவைகளை	திருப்பினவை-	உங்கள்-அக்கிரமங்கள்	
H4513		H0428	H5186	H5771	

מִכֶּ֖ם׃	הַטֹּֽוב
உங்களிடமிருந்து	நன்மையை

உங்கள் அக்கிரமங்கள் இவைகளை விலக்கி, உங்கள் பாவங்கள் உங்களுக்கு நன்மையை வரவிடாமல் தடுக்கிறது.

יָשׁ֣וּר	רְשָׁעִ֔ים	בְּעַמִּ֖י	נִמְצְא֣וּ	כִּי־	26
நோக்குகிறார்கள்	தீயவர்கள்	என்-ஜனத்தில்	கண்டுபிடிக்கப்பட்டார்கள்	ஏனெனில்-	
H7789	H7563		H4672		

יְלֹכְד֖וּ׃	אֲנָשִׁ֑ים	מַשְׁחִ֣ית	הִצִּ֔יבוּ	יְקוּשִׁ֖ים	כְּשֹׁ֥ךְ	
பிடிக்கிறார்கள்	மனிதரை	அழிவை	நிறுத்தினார்கள்	பொறிகளை	பதுங்குவது-போல	
H3920	H0376	H4889	H5324	H3353	H7918	

குருவிபிடிக்கிறவர்கள் பதுங்குகிறதுபோல் பதுங்கி, மனிதரைப் பிடிக்கக் கண்ணிகளை வைக்கிற துன்மார்க்கர் என் மக்களில் காணப்படுகிறார்கள்.

27

מְלֵאִים	בָּתֵּיהֶם	כֵּן	עוֹף	מָלֵא	כְּכְלוּב
நிறைந்தவை	அவர்கள்-வீடுகள்	அவ்வாறே	பறவைகளால்	நிறைந்த	கூண்டைப்-போல
H4392			H5775	H4392	H3619

וַיַּעֲשִׁירוּ׃	גָּדְלוּ	כֵּן	עַל־	מִרְמָה
செல்வந்தரானார்கள்	பெரியவர்களானார்கள்	ஆகவே	-மேல்	வஞ்சகத்தால்
H6238	H1431			H4820

குருவிகளால் கூண்டு நிறைந்திருக்கிறதுபோல், அவர்கள் வீடுகள் கபடங்களால் நிறைந்திருக்கிறது; ஆதலால் அவர்கள் பெருகி செல்வந்தர்களாகிறார்கள்.

28

רָע	דִּבְרֵי־	עָבְרוּ	גַּם	עָשְׁתּוּ	שָׁמְנוּ
தீமையின்	வார்த்தைகளை-	கடந்தார்கள்	கூட	பளபளப்பானார்கள்	கொழுத்தார்கள்
	H1697		H1571		H8080

וְיַצְלִיחוּ	יָתוֹם	דִּין	דָּנוּ	לֹא־	דִּין	
வெற்றிபெறுவார்கள்	அனாதையின்	வழக்கை	வழக்கினார்கள்	இல்லை-	வழக்கை	
	H3490	H1779	H1777	H3808	H1779	

שָׁפָטוּ׃	לֹא	אֶבְיוֹנִים	וּמִשְׁפַּט	
தீர்த்தார்கள்	இல்லை	எளியவர்களின்	நியாயத்தையும்	
H8199	H3808	H0034	H4941	

கொழுத்து, அடம்பிடிக்கிறார்கள்; துன்மார்க்கனுடைய செயல்களைக் கண்டிக்காமல் விடுகிறார்கள்; திக்கற்றவனுடைய வழக்கை விசாரியாமல், தாங்கள்மாத்திரம் வாழுகிறார்கள்; எளியவர்களின் நியாயத்தைத் தீர்க்கமாட்டார்கள்.

29

אִם	יְהוָה	נְאֻם־	אֶפְקֹד	לֹא־	אֱלֹהֶ	הַעַל־
அல்லது	யெகோவா	என்கிறார்-	தண்டிப்பேனா	இல்லை-	இவைகளின்	-மேல்-
	H3068	H5002		H3808	H0428	

ס	נַפְשִׁי׃	תִתְנַקֵּם	לֹא	כָּזֹה	אֲשֶׁר־	בְּגוֹי
—	என்-ஆத்துமா	பழிவாங்குமா	இல்லை	இதுபோன்ற	எது-	ஜாதியின்-மேல்
	H5315	H5358	H3808	H2088		

இவைகளை விசாரியாதிருப்பேனோ? இப்படிப்பட்ட தேசத்திற்கு என் ஆத்துமா நீதியைச் சரிக்கட்டாதிருக்குமோ என்று யெகோவா சொல்லுகிறார்.

30

בָּאָרֶץ׃	נִהְיְתָה	וְשַׁעֲרוּרָה	שַׁמָּה	
தேசத்தில்	நடந்தது	நடுக்கமும்	பயங்கரமும்	
H0776	H1961		H8047	

திகைத்துத் திடுக்கிடத்தக்க காரியம் தேசத்தில் நடந்துவருகிறது.

31

וְהַכֹּהֲנִים	בַּשֶּׁקֶר	נִבְּאוּ־	הַנְּבִיאִים	
ஆசாரியர்களும்	பொய்யாக	தீர்க்கதரிசனம்-சொன்னார்கள்-	தீர்க்கதரிசிகள்	
H3548	H8267	H5012	H5030	

כֵּן	אָהֲבוּ	וְעַמִּי	יְדֵיהֶם	עַל־	יִרְדּוּ
அவ்வாறே	விரும்புகிறார்கள்	என்-ஜனமும்	அவர்கள்-கைகளால்	-மேல்	ஆளுகிறார்கள்
	H0157		H3027		

לְאַחֲרִיתָהּ׃	תַּעֲשׂוּ	וּמָה־	
அதின்-முடிவில்	செய்வீர்கள்	என்ன-	
H0319		H4100	

தீர்க்கதரிசிகள் கள்ளத்தீர்க்கதரிசனம் சொல்லுகிறார்கள்; ஆசாரியர்கள் அவர்கள் மூலமாய் ஆளுகிறார்கள்; இப்படியிருப்பது என் மக்களுக்குப் பிரியமாயிருக்கிறது; ஆனாலும் முடிவில் என்ன செய்வீர்கள்?

Chapter 6

יְרוּשָׁלִַם	מִקֶּרֶב	בִּנְיָמִן	בְּנֵי	וְהָעֻזוּ	1
எருசலேமின்	நடுவிலிருந்து	பென்யாமீனின்	பிள்ளைகளே	அவசரப்படுங்கள்	
H3389	H7130	H1144		H5756	

שְׂאוּ	הַכֶּרֶם בֵּית	וְעַל־	שׁוֹפָר	תִּקְעוּ	וּבְתְקוֹעַ	
உயர்த்துங்கள்	பேத்-கெரெம்	-மேலும்	எக்காளத்தை	ஊதுங்கள்	தெகோவாவில்	
H5375	H1021		H7782	H8628	H8620	

גָּדוֹל׃	וְשֶׁבֶר	מִצָּפוֹן	נִשְׁקָפָה	רָעָה	כִּי	מַשְׂאֵת
பெரிய	அழிவையும்	வடக்கிலிருந்து	தோன்றுகிறது	தீமை	ஏனெனில்	கொடியை
	H7667	H6828	H8259			H4864

பென்யமீன் வம்சத்தாரே, நீங்கள் எருசலேமின் நடுவிலிருந்து ஒன்றாய்க்கூடி ஓடி, தெக்கோவாவில் எக்காளம் ஊதி, பெத்கேரேமின்மேல் அடையாளமாகத் தீவெளிச்சம் காட்டுங்கள்; ஒரு தீங்கும் மகா அழிவும் வடக்கேயிருந்து தோன்றுகிறதாயிருக்கிறது.

צִיּוֹן׃	בַּת־	דִּמִּיתִי	וְהַמְעֻנָּגָה	הַנָּוָה	2
சீயோனின்	மகளின்-	அழிக்கப்பட்டாள்	மென்மையானவளும்	அழகானவளும்	
H6726	H1323	H1820	H6026	H5000	

செல்வமாய் வளர்ந்த அழகுள்ள மகளாகிய சீயோனை அழிப்பேன்.

תָּקְעוּ	וְעֶדְרֵיהֶם	רֹעִים	יָבֹאוּ	אֵלֶיהָ	3
நாட்டினார்கள்	அவர்கள்-மந்தைகளும்	மேய்ப்பர்களும்	வருவார்கள்	அவளிடம்	
H8628	H5739		H0935	H0413	

יָדוֹ׃	אֶת־	אִישׁ	רָעוּ	סָבִיב	אָהֳלִים	עָלֶיהָ
தன்-கையால்	-	மனிதன்	மேய்த்தார்கள்	சுற்றிலும்	கூடாரங்களை	அவள்-மேல்
H3027	H0853	H0376		H5439	H0168	

மேய்ப்பர் தங்கள் மந்தைகளுடன் அவளிடத்திற்கு வருவார்கள்; அவர்கள் அவளுக்கு விரோதமாய்ச் சுற்றிலும் கூடாரம்போட்டு, அவனவன் தன் தன் இடத்தில் மேய்த்து,

אֲוֹי	בָּצָהֳרָיִם	וְנַעֲלֶה	קוּמוּ	מִלְחָמָה	עָלֶיהָ	קַדְּשׁוּ	4
ஐயோ	நண்பகலில்	ஏறுவோம்	எழுங்கள்	யுத்தத்தை	அவள்-மேல்	பரிசுத்தமாக்குங்கள்	
H0188		H5927		H4421		H6942	

עֶרֶב׃	צִלְלֵי־	נָטוּ	כִּי	הַיּוֹם	פָּנָה	כִּי־	לָנוּ
மாலையின்	நிழல்கள்-	நீண்டன	ஏனெனில்	நாள்	சாய்ந்துபோனது	ஏனெனில்-	நமக்கு
H6153	H6752	H5186		H3117	H6437		

அவளுக்கு விரோதமாய் போர்செய்ய ஆயத்தம்செய்யுங்கள் என்றும், மத்தியானத்தில்தானே நாம் போய்ச்சேருவதற்கு எழுந்திருங்கள்; ஐயோ, பொழுது சாய்ந்து, மாலைநேர நிழல்கள் நீண்டுபோகிறதே;

ס	אַרְמְנוֹתֶיהָ׃	וְנַשְׁחִיתָה	בַּלָּיְלָה	וְנַעֲלֶה	קוּמוּ	5
—	அதின்-அரண்மனைகளை	அழிப்போம்	இரவில்	ஏறுவோம்	எழுங்கள்	
	H0759	H7843	H3915	H5927		

எழுந்திருங்கள், நாம் இரவுநேரத்திலாவது போய்ச்சேர்ந்து, அவளுடைய அரண்மனைகளை அழிப்போம் என்றும் சொல்லுவார்கள்.

6

עֵצָה	כִּרְתוּ	צְבָאוֹת	יְהוָה	אָמַר	כֹּה	כִּי
மரங்களை	வெட்டுங்கள்	சேனைகளின்	யெகோவா	சொன்னார்	இவ்வாறு	ஏனெனில்
H6097	H3772		H3068	H0559	H3541	

הֻפְקָד	הָעִיר	הִיא	סֹלְלָה	יְרוּשָׁלִַם	עַל־	וְשִׁפְכוּ
தண்டிக்கப்பட்ட	நகரம்	அது	முற்றுகையரணை	எருசலேமின்	-மேல்	குவியுங்கள்
		H1931	H5550	H3389		H8210

בְּקִרְבָּהּ׃	עֹשֶׁק	כֻּלָּהּ
அதின்-நடுவில்	அதிக்கிரமம்	அதில்-முழுவதும்
H7130	H6233	H3605

சேனைகளுடைய யெகோவா சொல்லுகிறது என்னவென்றால், மரங்களை வெட்டி, எருசலேமுக்கு விரோதமாய்க் கோட்டைமதில் போடுங்கள்; அதுவே விசாரிக்கப்படவேண்டிய நகரம்; அதின் உட்புறமெல்லாம் கொடுமை.

7

כֵּן	מֵימֶיהָ	בֹּור)בֵּירֹ(	בור[	כְּהַקִּיר	
அவ்வாறே	அதின்-நீர்களை	(கிணறு)	[தொட்டி]	கிணறு-குளிராக்குவது-போல	
	H4325	H0953			

עַל־	בָּהּ	יִשְׁמַע	וָשֹׁד	חָמָס	רָעָתָהּ	הֶקֵרָה
-மேல்	அதில்	கேட்கப்படுகிறது	அழிவும்	கொடுமை	அதின்-தீமையை	குளிராக்குகிறது
		H8085	H7701	H2555		

וּמַכָּה׃	חֳלִי	תָּמִיד	פָּנַי
அடியும்	வியாதியும்	நித்தியமும்	என்-முகத்தில்
H4347	H2483	H8548	H6440

ஊற்றானது, தன் தண்ணீரைச் சுரக்கச்செய்வதைப்போல, அது தன் தீங்கைச் சுரக்கச்செய்கிறது; அதில் கொடுமையும் தீமையான காரியங்களும் கேட்கப்படுகிறது; துக்கமும் காயங்களும் எப்பொழுதும் எனக்கு முன்பாகக் காணப்படுகிறது.

8

מִמֶּךָּ	נַפְשִׁי	תֵּקַע	פֶּן־	יְרוּשָׁלִַם	הִוָּסְרִי	
உன்னிடமிருந்து	என்-ஆத்துமா	விலகும்	இல்லையேல்-	எருசலேமே	சிட்சை-பெறு	
	H5315	H3363	H6435	H3389	H3256	

פ	נוֹשָׁבָה׃	לֹוא	אֶרֶץ	שְׁמָמָה	אֲשִׂימֵךְ	פֶּן־
—	குடியிருப்பது	இல்லை	தேசமாக	பாழாக	ஆக்குவேன்	இல்லையேல்-
	H3427	H3808	H0776			H6435

எருசலேமே, என் ஆத்துமா உன்னை விட்டுப் பிரியாமலிருக்கவும், நான் உன்னைப் பாழும் குடியில்லாத தேசமும் ஆக்காமலிருக்கவும் புத்தியைக்கேள்.

9

יְעוֹלְלוּ	עוֹלֵל	צְבָאוֹת	יְהוָה	אָמַר	כֹּה	
தோண்டுவார்கள்	தோண்டும்-	சேனைகளின்	யெகோவா	சொன்னார்	இவ்வாறு	
			H3068	H0559	H3541	

יָדְךָ	הָשֵׁב	יִשְׂרָאֵל	שְׁאֵרִית	כַּגֶּפֶן
உன்-கையை	திரும்பப்பி	இஸ்ரவேலின்	எச்சத்தை	திராட்சையைப்-போல
H3027	H7725	H3478	H7611	H1612

סַלְסְלוֹת׃	עַל־	כְּבוֹצֵר
கோணிகளின்	-மேல்	திராட்சை-பறிப்பவனைப்-போல
H5552		H1219

திராட்சைக்குலைகளை அறுக்கிறவனைப்போல உன் கையைத் திரும்பக் கூடைகளின்மேல் போடென்று சொல்லி, அவர்கள் இஸ்ரவேலின் மீதியாயிருந்த பழத்தைத் திராட்சைச்செடியின் பழத்தைப்போல் நன்றாய்ப் பொறுக்கிக்கொண்டு போவார்கள் என்று சேனைகளின் யெகோவா சொல்லுகிறார்.

עֲרֵלָה
விருத்தசேதனம்-அற்ற
H6189
הִנֵּה
இதோ
H2009
וְיִשְׁמָעוּ
கேட்பார்களா
H8085
וְאָעִידָה
எச்சரிப்பேன்
H1696
אֲדַבְּרָה
பேசுவேன்
H1696
מִי
யாரிடம்
H4310
עַל־
-மேல்
10

יְהוָה
யெகோவாவின்
H3068
דְּבַר־
வார்த்தையை-
H1697
הִנֵּה
இதோ
H2009
לְהַקְשִׁיב
கவனிக்க
H7181
יוּכְלוּ
என்னால்
H3201
וְלֹא
இல்லை
H3808
אָזְנָם
அவர்கள்-காது
H0241

בּוֹ׃
அதில்
יַחְפְּצוּ־
விரும்புகிறார்கள்-
לֹא
இல்லை
H3808
לְחֶרְפָּה
நிந்தையாக
H2781
לָהֶם
அவர்களுக்கு
הָיָה
ஆனது
H1961

அவர்கள் கேட்கும்படி நான் யாருடன் பேசி எச்சரிப்பேன்? அவர்களுடைய காது விருத்தசேதனமில்லாதது; அவர்கள் கேட்கமாட்டார்கள்; யெகோவாவுடைய வசனம் அவர்களுக்கு நிந்தையாயிருக்கிறது; அதின்மேல் அவர்களுக்கு விருப்பமில்லை.

מָלֵאתִי
நிறைந்தேன்
H4392
וַיהוָה
யெகோவாவின்
H3068
חֲמַת
கோபத்தால்
H2534
וְאֵת
-
H0853
11

עַל־
-மேல்
שְׁפֹךְ
கொட்டு
H8210
הָכִיל
அடக்கிவைக்கவே
H3557
נִלְאֵיתִי
அடக்கிவைத்துக்கொள்ள-சோர்வடைந்தேன்
H3811

כִּי־
ஏனெனில்-
יַחְדָּו
ஒன்றாக
בַּחוּרִים
வாலிபர்களின்
H0970
סוֹד
கூட்டத்தில்
H5475
וְעַל
-மேலும்
בַּחוּץ
வெளியில்
H2351
עוֹלָל
குழந்தையின்-மேல்
H5768

מְלֵא
நிறைந்த
H4390
עִם־
உடன்-
זָקֵן
மூத்தவனும்
H2205
יִלָּכֵדוּ
பிடிக்கப்படுவார்கள்
H3920
אִשָּׁה
மனைவியும்
H0802
עִם־
உடன்-
אִישׁ
மனிதன்
H0376
גַּם־
கூட-
H1571

יָמִים׃
நாட்களின்
H3117

ஆகையால் நான் யெகோவாவுடைய கடுங்கோபத்தால் நிறைந்திருக்கிறேன்; அதை அடக்கி இளைத்துப்போனேன்; வீதிகளிலுள்ள பிள்ளைகளின்மேலும், வாலிபருடைய கூட்டத்தின்மேலெங்கும் அதை ஊற்றிவிடுவேன்; ஆண்களும், பெண்களும், முதியவர்களும், மிக வயதானவர்களுங்கூடப் பிடிக்கப்படுவார்கள்.

יַחְדָּו
ஒன்றாக
וְנָשִׁים
மனைவியரும்
H0802
שָׂדוֹת
வயல்களும்
לַאֲחֵרִים
மற்றவர்களுக்கு
H0312
בָּתֵּיהֶם
அவர்கள்-வீடுகள்
וְנָסַבּוּ
திருப்பும்
H5437
12

נְאֻם־
என்கிறார்-
H5002
הָאָרֶץ
தேசத்தின்
H0776
יֹשְׁבֵי
குடிகளின்
H3427
עַל־
-மேல்
יָדִי
என்-கையை
H3027
אֶת־
-
H0853
אַטָּה
நீட்டுவேன்
H5186
כִּי־
ஏனெனில்-

יְהוָה׃
யெகோவா
H3068

அவர்களுடைய வீடுகளும், சொந்தநிலங்களும், அவர்களுடைய மனைவிகளுடன் ஏகமாக அந்நியர் வசமாகும்; என் கையை இந்தத் தேசத்தின் குடிமக்களுக்கு விரோதமாக நீட்டுவேன் என்று யெகோவா சொல்லுகிறார்.

כִּי מִקְּטַנָּם וְעַד־גְּדוֹלָם כֻּלּוֹ 13
ஏனெனில் சிறியவனிலிருந்து பெரியவன்-வரை பெரியவனின் எல்லோரும்
H3605 H5704

בֹּוֵצַע וּמִנָּבִיא וְעַד־כֹּהֵן
பேராசை-பெறுகிறவன் பேராசையை தீர்க்கதரிசியிலிருந்து ஆசாரியன்-வரை ஆசாரியனின்
H1214 H1215 H5030 H5704 H3548

כֻּלּוֹ עֹשֶׂה שָׁקֶר׃
எல்லோரும் செய்கிறவன் பொய்யை
H3605 H8267

அவர்களில், சிறியோர்முதல் பெரியோர்வரை, ஒவ்வொருவரும் பொருளாசைக்காரர்; இதுவுமல்லாமல் தீர்க்கதரிசிகள்முதல் ஆசாரியர்கள்வரை ஒவ்வொருவரும் பொய்யர்.

וַיְרַפְּאוּ אֶת־שֶׁבֶר עַמִּי עַל־נְקֵלָה לֵאמֹר 14
குணமாக்கினார்கள் - அழிவை என்-ஜனத்தின் -மேல் எளிதாக என்று-கூறுவது
H7495 H0853 H7667 H5971 H7043 H0559

וְאֵין שָׁלוֹם׃ שָׁלוֹם וְשָׁלוֹם
இல்லை சமாதானம் சமாதானம் சமாதானம்
H0369 H7965 H7965 H7965

சமாதானமில்லாமலிருந்தும்: சமாதானம் சமாதானம் என்று சொல்லி, என் மக்களின் காயங்களை மேலோட்டமாகக் குணமாக்குகிறார்கள்.

הֹבִישׁוּ כִּי תוֹעֵבָה עָשׂוּ גַּם־בֹּושׁ לֹא־ 15
வெட்கப்பட்டார்களா ஏனெனில் அருவருப்பை செய்தார்கள் கூட- வெட்கம் இல்லை-
H3001 H3588 H8441 H6213 H1571 H0954 H3808

יָדָעוּ לָכֵן יִפֹּלוּ
அறிந்தார்கள் ஆகவே விழுவார்கள்
H3045 H3651 H5307

בֵּוֹשׁוּ גַּם־ הֻכְלִמוּ לֹא יָדָעוּ
வெட்கப்பட்டார்கள் கூட- அவமானப்பட இல்லை அறிந்தார்கள்
H0954 H1571 H3637 H3808 H3045

בְּעֵת־ פְּקֻדָּתָם יִכָּשְׁלוּ אָמַר יְהוָה׃
காலத்தில்- தண்டிக்கும்போது இடறுவார்கள் சொன்னார் யெகோவா
H6256 H6486 H3782 H0559 H3068

בַּנֹּפְלִים
விழுகிறவர்களுடன்
H5307

ס
—

அவர்கள் அருவருப்பானதைச் செய்ததினிமித்தம் வெட்கப்படுகிறார்களோ? ஆனாலும் வெட்கப்படமாட்டார்கள், வெட்கப்படவும் அவர்களுக்குத் தெரியாது; ஆதலால் விழுகிறவர்களுக்குள்ளே விழுவார்கள்; நான் அவர்களை விசாரிக்குங்காலத்தில் இடறுண்டுபோவார்கள் என்று யெகோவா சொல்லுகிறார்.

כֹּה אָמַר יְהוָה עִמְדוּ עַל־דְּרָכִים וּרְאוּ 16
இவ்வாறு சொன்னார் யெகோவா நில்லுங்கள் -மேல் வழிகளில் பாருங்கள்
H3541 H0559 H3068 H5975 H5921 H1870 H7200

וְשַׁאֲלוּ לִנְתִיבוֹת עוֹלָם אֵי־זֶה דֶּרֶךְ הַטּוֹב וְלְכוּ־
கேளுங்கள் பாதைகளைக்-குறித்து பண்டையின் எங்கே- இது வழி நல்ல நடுங்கள்-
H7592 H5769 H0335 H2088 H1870 H2896 H3212

בָּהּ וּמְצָאוּ מַרְגּוֹעַ לְנַפְשֹׁתֵיכֶם וַיֹּאמְרוּ לֹא
அதில் கண்டுபிடிப்பீர்கள் அமைதியை உங்கள்-ஆத்துமாகளுக்கு சொன்னார்கள் இல்லை
H4672 H4771 H5315 H0559 H3808

נֵלֵךְ׃
நடப்போம்
H3212

வழிகளில் நின்று, முன்னோர்களின் பாதைகள் எவையென்று கேட்டு விசாரித்து, நல்ல வழி எங்கே என்று பார்த்து, அதில் செல்லுங்கள்; அப்பொழுது உங்கள் ஆத்துமாவுக்கு இளைப்பாறுதல் கிடைக்கும் என்று யெகோவா சொல்லுகிறார்; அவர்களோ, நாங்கள் அதில் நடக்கமாட்டோம் என்கிறார்கள்.

17 וַהֲקִמֹתִי עֲלֵיכֶם צֹפִים הַקְשִׁיבוּ לְקוֹל שׁוֹפָר
நியமித்தேன் உங்கள்-மேல் காவலர்களை கவனியுங்கள் குரலுக்கு எக்காளத்தின்
H6822 H7181 H7782

וַיֹּאמְרוּ לֹא נַקְשִׁיב׃
சொன்னார்கள் இல்லை கவனிப்போம்
H0559 H3808 H7181

நான் உங்கள்மேல் காவலாளரையும் வைத்து, எக்காள சத்தத்திற்கு செவிகொடுங்கள் என்றும் சொன்னேன்; அவர்களோ: நாங்கள் கேட்கமாட்டோம் என்கிறார்கள்.

18 לָכֵן שִׁמְעוּ הַגּוֹיִם וּדְעִי עֵדָה אֵת־ אֲשֶׁר־ בָּם׃
ஆகவே கேளுங்கள் ஜாதிகளே அறிந்துகொள் சபையே - எதை- அவர்களில்
H8085 H3045 H5712 H0853

19 שִׁמְעִי הָאָרֶץ הִנֵּה אָנֹכִי מֵבִיא רָעָה אֶל־ הָעָם
கேள் தேசமே இதோ நான் கொண்டுவருகிறேன் தீமையை -நோக்கி ஜனத்திற்கு
H8085 H0776 H2009 H0595 H0935 H0413

פְּרִי מַחְשְׁבוֹתָם כִּי עַל־ דְּבָרַי וְתוֹרָתִי וַיִּמְאָסוּ־ בָּהּ׃
கனியை அவர்கள்-நினைவுகளின் ஏனெனில் -மேல் என்-வார்த்தைகளுக்கு அதை வெறுத்தார்கள்-
H6529 H4284 H3588 H1697 H8451

הַזֶּה הִקְשִׁיבוּ לֹא׃
இந்த கவனித்தார்கள் இல்லை
H2088 H7181 H3808

பூமியே, கேள்; இந்த மக்கள் என் வார்த்தைகளைக் கேட்காமலிருந்து, என் நியாயப்பிரமாணத்தைக் கேட்காமல் அதை வெறுத்துவிடுகிறார்கள்; அவர்கள்மேல் நான் அவர்கள் நினைவுகளின் பலனாகிய தீங்கை வரச்செய்வேன்.

20 לָמָּה־ זֶּה לִי מִשְּׁבָא תָּבוֹא וְקָנֶה
எதற்கு- இது எனக்கு சேபாவிலிருந்து வருகிறது நறுமணமுள்ள-கம்பும்
H4100 H2088 H3828 H0935 H7070

הַטּוֹב מֵאֶרֶץ מֶרְחָק עֹלֹתֵיכֶם לֹא לִרְצוֹן
நல்ல தேசத்திலிருந்து தூரமான உங்கள்-ஏற்பலிகள் இல்லை பிரியமானவை
H0776 H4801 H3808 H7522

וְזִבְחֵיכֶם לֹא־ עָרְבוּ לִי׃ ס
உங்கள்-பலிகளும் இல்லை- இனிமையானவை எனக்கு —
H2077 H3808 H6149

சேபாவிலிருந்து வருகிற தூபவர்க்கமும், தூரதேசத்தினுடைய சுகந்தப்பட்டையும் எனக்கு எதற்கு? உங்கள் சர்வாங்கதகனங்கள் எனக்கு விருப்பமல்ல; உங்கள் பலிகள் எனக்கு இன்பமாயிராது.

21 לָכֵן הִנְנִי יְהוָה אָמַר כֹּה
ஆகவே இவ்வாறு சொன்னார் யெகோவா இதோ-நான் கொடுக்கிறேன் -நோக்கி
H3541 H0559 H3068 H2009 H5414 H0413

הָעָם הַזֶּה מִכְשֹׁלִים וְכָשְׁלוּ בָם אָבוֹת
ஜனத்திற்கு இந்த இடர்கல்களை இடறுவார்கள் அவைகளில் தகப்பன்மார்களும்
H2088 H4383 H3782 H0001

פ וְאָבְדוּ׃ (אֹבְדִין) וְרֵעַ שָׁכֵן יַחְדָּו וּבְנִים
— (அழிவார்கள்) [அழிவார்கள்] அவன்-அயலவனும் அயலவனும் ஒன்றாக மகன்களும்
H0006 H0006 H7453 H7934

ஆகையால் இதோ, நான் இந்த மக்களுக்கு இடறல்களை வைப்பேன்; அவைகள்மேல் தகப்பன்களும், பிள்ளைகளும், நண்பர்களும், அண்டைவீட்டுக்காரனும், ஏகமாக இடறுண்டு அழிவார்கள் என்று யெகோவா சொல்லுகிறார்.

22 כֹּה אָמַר יְהוָה הִנֵּה עַם בָּא מֵאֶרֶץ צָפוֹן
இவ்வாறு சொன்னார் யெகோவா இதோ ஜனம் வருகிறது தேசத்திலிருந்து வடக்கின்
H3541 H0559 H3068 H2009 H5971 H0776 H6828

וְגוֹי גָּדוֹל יֵעוֹר מִיַּרְכְּתֵי אָרֶץ׃
ஜாதியும் பெரிய எழுப்பும் பூமியின்-கைடிகளிலிருந்து தேசத்தின்
H1471 H7227 H5782 H3411 H0776

இதோ, வடதேசத்திலிருந்து ஒரு மக்கள்கூட்டம் வந்து, பூமியின் கடைசி எல்லைகளிலிருந்து ஒரு பெரிய தேசம் எழும்பும்.

23 קֶשֶׁת וְכִידוֹן יַחֲזִיקוּ הוּא אַכְזָרִי וְלֹא
வில்லையும் ஈட்டியும் பிடிப்பார்கள் அவன் கொடூரமானவன் இல்லை
H7198 H3591 H2388 H1931 H0394 H3808

יְרַחֲמוּ קוֹלָם כַּיָּם תֶּהֱמֶה וְעַל־
இரக்கம்-காட்டுவார்கள் அவர்கள்-குரல் கடலைப்-போல ஆர்ப்பரிக்கும் -மேலும்
H7355 H6963 H3220 H1993

עָלַיִךְ לַמִּלְחָמָה כְּאִישׁ עָרוּךְ יִרְכָּבוּ סוּסִים
உன்-மேல் யுத்தத்தில் மனிதனைப்-போல அணிவகுத்த ஏறுவார்கள் குதிரைகளில்
H6167 H4421 H0376 H6186 H7392 H5483

בַּת־ צִיּוֹן׃
மகளின்- சீயோனின்
H1323 H6726

அவர்கள் வில்லும் வேலும் பிடித்துவருவார்கள்; அவர்கள் கொடியவர்கள், இரக்கம் அறியாதவர்கள்; அவர்கள் சத்தம் கடலின் இரைச்சலைப்போல் இருக்கும்; மகளாகிய சீயோனே, அவர்கள் உனக்கு விரோதமாக போர்செய்யக் குதிரைகளின்மேலேறி அணியணியாக வருவார்கள் என்று யெகோவா சொல்லுகிறார்.

24 שָׁמַעְנוּ שִׁמְעוֹ רָפוּ יָדֵינוּ צָרָה
கேட்டோம் அதின்-செய்தியை தளர்ந்தன நம்-கைகள் வேதனை
H8085 H8089 H7503 H3027 H6869

הֶחֱזִיקַתְנוּ חִיל כַּיּוֹלֵדָה׃
பற்றிக்கொண்டது வலி பிரசவிக்கிறவளைப்-போல
H2388 H2479 H3205

அவர்கள் வருகிற செய்தியைக் கேட்டோம்; நம்முடைய கைகள் தளர்ந்தது; துன்பமும், கர்ப்பவதிக்கு உண்டாகும் வேதனையைப்போன்ற வேதனையும் நம்மைப் பிடித்தது.

25 אַל־ תצאי [תצאי] (תָּצְאוּ) הַשָּׂדֶה וּבַדֶּרֶךְ
வேண்டாம்- [வெளியேபோகாதே] (வெளியேபோகாதீர்கள்) வயலில் வழியிலும்
H0408 H3318 H3318 H3318 H1870

אַל־ תלכי [תלכי] (תֵּלֵכוּ) כִּי חֶרֶב לְאֹיֵב מָגוֹר
வேண்டாம்- [நடக்காதே] (நடக்காதீர்கள்) ஏனெனில் பட்டயம் எதிரியின் பயங்கரம்
H0408 H3212 H1980 H2719 H0341 H4032

מִסָּבִיב׃
சுற்றிலும்
H5439

வயல்வெளியில் புறப்படாதிருங்கள்; வழியிலும் நடக்காதிருங்கள்; சுற்றிலும் எதிரியின் பட்டயமும் பயங்கரமுமுண்டு.

26 בַּת־ עַמִּי חֲגְרִי־ שָׂק וְהִתְפַּלְּשִׁי בָּאֵפֶר אֵבֶל
மகளின்- என்-ஜனமே உடுத்துக்கொள்- இரட்டுப்புடையை புரளு சாம்பலில் துக்கம்
H1323 H5971 H2296 H8242 H6428 H0665 H0060

יָחִיד עֲשִׂי לָךְ מִסְפֵּד תַּמְרוּרִים כִּי פִתְאֹם
ஒரேபேறுபிள்ளையின் செய்யு உனக்கு புலம்பல் கசப்பானதின் ஏனெனில் திடீரென
H3173 H6213 H4553 H8563 H6597

יָבֹא עָלֵינוּ׃ הַשֹּׁדֵד
வருவான் நம்-மேல் அழிப்பவன்
H0935 H5921 H7703

என் மக்களாகிய மகளே, நீ சணல் ஆடையைக் கட்டிக்கொண்டு, சாம்பலில் புரண்டு, ஒரே மகனுக்காகத் துக்கிக்கிறதுபோல மனங்கசந்து புலம்பு; அழிக்கிறவன் திடீரென்று நம்மேல் வருவான்.

27 בָּחוֹן נְתַתִּיךָ בְעַמִּי מִבְצָר
சோதனை-செய்பவனாக நியமித்தேன்-உன்னை என்-ஜனத்தில் அரணாக
H0969 H5414 H5971 H4013

וְתֵדַע וּבְחַנְתָּ אֶת־ דַּרְכָּם׃
அறிந்துகொள்வாய் சோதித்தாய் - அவர்கள்-வழியை
H3045 H0974 H0853 H1870

நீ என் மக்களின் வழியை அறிந்துகொள்ளவும் சோதித்துப்பார்க்கவும் நான் உன்னை அவர்களுக்குள்ளே கோட்டைச்சுவராகவும், பாதுகாப்பாகவும் வைத்தேன்.

28 כֻּלָּם סָרֵי סוֹרְרִים הֹלְכֵי רָכִיל
அவர்கள்-எல்லோரும் திரும்பிப்போரின் கலகமானவர்கள் நடக்கிறவர்கள் அபாண்டமின்
H3605 H5493 H5637 H1980 H7400

הֵמָּה׃ מַשְׁחִיתִים כֻּלָּם וּבַרְזֶל נְחֹשֶׁת
அவர்கள் அழிப்பவர்கள் அவர்கள்-எல்லோரும் இரும்பும் வெண்கலம்
H1992 H7843 H3605 H1270

அவர்களெல்லோரும் முரட்டாட்டமான அகங்காரிகளும், தூற்றித்திரிகிறவர்களுமாக இருக்கிறார்கள்; அவர்கள் வெண்கலமும் இரும்புமானவர்கள்; அவர்களெல்லோரும் கெட்டவர்கள்.

29 נָתַךְ מַפֶּחַ [מאשתם] (מֵאֵשׁ) (תָּם) עֶפֶרֶת לַשָּׁוְא
உலை [நெருப்பிலிருந்து] (நெருப்பிலிருந்து) (தீர்ந்தது) ஈயம் வீணாக
H2787 H4647 H0800 H0784 H8552 H5777 H7723

צָרַף צָרוֹף לֹא וְרָעִים נִתָּקוּ׃
உருக்கினான் உருக்கி இல்லை தீயவர்களும் பிரிக்கப்படவில்லை
H6884 H6884 H3808 H7451 H5423

தோல்பை வெந்தது; ஈயம் நெருப்பினால் அழிந்தது; புடமிடுகிறவனுடைய பிரயாசம் வீணாகப்போனது; பொல்லாப்புகள் நீங்கிப்போகவில்லை.

						30
מָאַס	כִּי־	לָהֶם	קֹרְאוּ	נִמְאָס	כֶּסֶף	
நிராகரித்தார்	ஏனெனில்-	அவர்களை	அழைக்கப்பட்டார்கள் H7121	நிராகரிக்கப்பட்ட	வெள்ளி H3701	

יְהוָה	בָּהֶם׃	פ
யெகோவா H3068	அவர்களை	—

அவர்கள் தள்ளுபடியான வெள்ளி என்னப்படுவார்கள்; யெகோவா அவர்களைத் தள்ளிவிட்டார்.

Chapter 7

							1
יְהוָה	מֵאֵת	יִרְמְיָהוּ	אֶל־	הָיָה	אֲשֶׁר	הַדָּבָר׀	
யெகோவாவின் H3068	இடமிருந்து H0854	எரேமியாவிடம் H3414	-நோக்கி H0413	வந்தது H1961	எது	வார்த்தையை H1697	

לֵאמֹר׃
என்று-கூறுவது H0559

யெகோவாவால் எரேமியாவுக்கு உண்டான வசனம்:

									2
הַזֶּה	הַדָּבָר	אֶת־	שָׁם	וְקָרָאתָ	יְהוָה	בֵּית	בְּשַׁעַר׀	עֲמֹד	
இந்த H2088	வார்த்தையை-	- H0853	அங்கே H8033	கூப்பிடு H7121	யெகோவாவின் H3068	வீட்டின்	வாசலில் H8179	நில் H5975	

הַבָּאִים׀	יְהוּדָה׀	כָּל־	יְהוָה	דְּבַר־	שִׁמְעוּ	וְאָמַרְתָּ	
வருகிறவர்களே H0935	யூதாவே H3063	எல்லா- H3605	யெகோவாவின் H3068	வார்த்தையை- H1697	கேளுங்கள் H8085	சொல் H0559	

ס	לַיהוָה׃	לְהִשְׁתַּחֲוֹת	הָאֵלֶּה	בַּשְּׁעָרִים
—	யெகோவாவுக்கு H3068	தொழுதுகொள்ள H7812	இவைகளில் H0428	வாசல்களில் H8179

நீ யெகோவாவுடைய ஆலயத்தின் வாசலில் நின்று, அங்கே அறிவித்துச் சொல்லவேண்டிய வசனம் என்னவென்றால், யெகோவாவைப் பணிந்துகொள்ள இந்த வாசல்களுக்குள்ளே நுழைகிற யூத மக்களாகிய நீங்களெல்லோரும் யெகோவாவுடைய வார்த்தையைக் கேளுங்கள்.

						3
יִשְׂרָאֵל	אֱלֹהֵי	צְבָאוֹת	יְהוָה	אָמַר	כֹּה־	
இஸ்ரவேலின் H3478	தேவனாகிய H0430	சேனைகளின்	யெகோவா H3068	சொன்னார் H0559	இவ்வாறு- H3541	

וַאֲשַׁכְּנָה	וּמַעַלְלֵיכֶם	דַּרְכֵיכֶם	הֵיטִיבוּ
குடியிருக்கச்-செய்வேன் H7931	உங்கள்-செயல்களையும் H4611	உங்கள்-வழிகளையும் H1870	நன்மையாக்குங்கள் H3190

הַזֶּה׃	בַּמָּקוֹם	אֶתְכֶם
இந்த H2088	இடத்தில்- H4725	உங்களை H0853

இஸ்ரவேலின் தேவனாகிய சேனைகளின் யெகோவா சொல்லுகிறார்: உங்கள் வழிகளையும் உங்கள் செயல்களையும் சீர்ப்படுத்துங்கள், அப்பொழுது உங்களை இந்த இடத்தில் குடியிருக்கச்செய்வேன்.

4 אַל־ תִּבְטְחוּ לָכֶם דִּבְרֵי הַשֶּׁקֶר
வேண்டாம்- நம்புங்கள் உங்களுக்கு வார்த்தைகளின் பொய்யின்
H0408 H0982 H0413 H1697 H8267

לֵאמֹר הֵיכַל יְהוָה הֵיכַל יְהוָה הֵיכַל יְהוָה׃ הֵמָּה
என்று-கூறுவது ஆலயம் யெகோவாவின் ஆலயம் யெகோவாவின் ஆலயம் அவைகள்
H0559 H1964 H3068 H1964 H3068 H1992

யெகோவாவின் ஆலயம், யெகோவாவின் ஆலயம், யெகோவாவின் ஆலயம் இதுவே என்று சொல்லி, பொய்வார்த்தைகளை நம்பிக்கொள்ளாதிருங்கள்.

5 כִּי אִם־ הֵיטֵיב תֵּיטִיבוּ אֶת־ דַּרְכֵיכֶם
ஏனெனில் அல்லது- நன்மையாக நன்மையாக்குவீர்களா - உங்கள்-வழிகளையும்
H3190 H3190 H0853 H1870

וְאֶת־ מַעַלְלֵיכֶם אִם־ עָשׂוֹ תַעֲשׂוּ בֵּין
- உங்கள்-செயல்களையும் அல்லது- செய்ய செய்வீர்களா இடையில்
H0853 H4611 H0996

אִישׁ וּבֵין רֵעֵהוּ׃
மனிதனுக்கும் இடையில் தன்-அயலவனுக்கும்
H0376 H0996 H7453

நீங்கள் உங்கள் வழிகளையும் உங்கள் செயல்களையும் நன்றாக ஒழுங்குபடுத்தி, நீங்கள் மனிதனுக்கும் மனிதனுக்குமுள்ள வழக்கை நியாயமாய்த் தீர்த்து,

6 גֵּר יָתוֹם וְאַלְמָנָה לֹא תַעֲשֹׁקוּ
அந்நியனையும் அனாதையையும் விதவையையும் இல்லை ஒடுக்குப்படுத்தீர்கள்
H1616 H3490 H0490 H3808 H6231

וְדָם נָקִי לֹא־ תִשְׁפְּכוּ בַּמָּקוֹם הַזֶּה וְאַחֲרֵי
இரத்தத்தையும் நிர்குற்றமற்ற வேண்டாம்- சிந்தீர்கள் இடத்தில்- இந்த பின்னே
H1818 H5355 H0408 H8210 H4725 H2088 H0310

אֱלֹהִים אֲחֵרִים לֹא תֵלְכוּ לְרַע לָכֶם׃
தேவன்களான வேறு இல்லை நடப்பீர்கள் தீமைக்கு உங்களுக்கு
H0430 H0312 H3808 H3212

அந்நியதேசத்தாரையும், அனாதையானவனையும், விதவையையும் ஒடுக்காமலும், குற்றமில்லாத இரத்தத்தை இந்த இடத்தில் சிந்தாமலும்; உங்களுக்குக் கேடுண்டாக அந்நிய தெய்வங்களைப் பின்பற்றாமலும் இருப்பீர்களேயாகில்,

7 וְשִׁכַּנְתִּי אֶתְכֶם בַּמָּקוֹם הַזֶּה בָּאָרֶץ אֲשֶׁר
குடியிருக்கச்-செய்வேன் உங்களை இடத்தில்- இந்த தேசத்தில் எதை
H7931 H0853 H4725 H2088 H0776 H0834

נָתַתִּי לַאֲבוֹתֵיכֶם מִן־ עוֹלָם וְעַד־ עוֹלָם׃
கொடுத்தேன் உங்கள்-பிதாக்களுக்கு இலிருந்து- என்றென்றும் என்றென்றும்-வரை என்றென்றும்
H5414 H0001 H4480 H5769 H5704 H5769

அப்பொழுது நான் உங்கள் பிதாக்களுக்குக் கொடுத்த தேசமாகிய இந்த இடத்தில் உங்களைச் சதாகாலமும் குடியிருக்கவும்செய்வேன்.

8 הִנֵּה אַתֶּם בֹּטְחִים לָכֶם עַל־ דִּבְרֵי הַשֶּׁקֶר לְבִלְתִּי הוֹעִיל׃
இதோ நீங்கள் நீங்களுக்கு மேல்- வார்த்தைகளின் பொய்யின் பயனில்லாதபடி பயன்று
H2009 H0982 H0853 H1697 H8267 H1115 H3276

இதோ, ஒன்றுக்கும் உதவாத பொய்வார்த்தைகளை நீங்கள் நம்புகிறீர்கள்.

9 הֲגָנֹב רָצֹחַ וְנָאֹף וְהִשָּׁבֵעַ
திருடுவதும் கொலைசெய்வதும் விபசாரம்-செய்வதும் பொய்யாக-ஆணையிடுவதும்
H1589 H7523 H5003 H7650

וְקַטֵּר לַבָּעַל וְהָלֹךְ אַחֲרֵי אֱלֹהִים אֲחֵרִים
தூபம்-காட்டுவதும் பாகாலுக்கு நடப்பதும் பின்னே தேவன்களான வேறு
H8267 H0853 H1980 H0310 H0430 H0312

אֲשֶׁר לֹא־ יְדַעְתֶּם׃
எவைகளை இல்லை- அறிந்தீர்கள்
H0834 H3808 H3045

நீங்கள் திருடி, கொலைசெய்து, விபசாரம்செய்து, பொய்சாட்சி சொல்லி, பாகாலுக்குத் தூபங்காட்டி, நீங்கள் அறியாத அந்நிய தெய்வங்களைப் பின்பற்றி,

10 וּבָאתֶּם וַעֲמַדְתֶּם לְפָנַי בַּבַּיִת הַזֶּה אֲשֶׁר
வந்தீர்கள் நின்றீர்கள் என்-முன்னிலையில் வீட்டில்- இந்த எதின்-மேல்
H0935 H5975 H6440 H1004 H2088 H0834

נִקְרָא־ שְׁמִי עָלָיו וַאֲמַרְתֶּם נִצַּלְנוּ לְמַעַן עֲשׂוֹת
அழைக்கப்பட்டது- என்-நாமம் அதின்-மேல் சொன்னீர்கள் தப்பித்தோம் அதனால் செய்ய
H7121 H8034 H5921 H0559 H5337 H4616 H6213

אֶת־ כָּל־ הַתּוֹעֵבוֹת הָאֵלֶּה׃
- எல்லா- அருவருப்புகளை- இவைகளை
H0853 H3605 H8441 H0428

அதன்பின்பு வந்து, என் பெயர் சூட்டப்பட்ட இந்த ஆலயத்தில் எனக்கு முன்பாக நின்று: இந்த அருவருப்புகளையெல்லாம் செய்வதற்காக விடுதலை பெற்றிருக்கிறோமென்று சொல்வீர்களோ?

11 הֶמְעָרַת פָּרְצִים הָיְתָה הַבַּיִת הַזֶּה אֲשֶׁר־
கள்ளர்களின்-குகையா கொள்ளையடிகளின் ஆனதா வீட்டில்- இந்த எதின்-மேல்
H4631 H6530 H1961 H1004 H2088 H0834

נִקְרָא־ שְׁמִי עָלָיו בְּעֵינֵיכֶם גַּם אֲנֹכִי הִנֵּה
அழைக்கப்பட்டது- என்-நாமம் அதின்-மேல் உங்கள்-கண்களில் கூட நான் இதோ
H7121 H8034 H5921 H5869 H1571 H0595 H2009

ס נְאֻם־ יְהוָה׃ רָאִיתִי
— என்கிறார்- யெகோவா கண்டேன்
H3068 H5002 H7200

என் பெயர் சூட்டப்பட்ட இந்த ஆலயம் உங்கள் பார்வைக்குக் கள்ளர் குகையானதோ? இதோ, நானும் இதைக் கண்டேன் என்று யெகோவா சொல்லுகிறார்.

12 כִּי לְכוּ־ נָא אֶל־ מְקוֹמִי אֲשֶׁר בְּשִׁילוֹ
ஏனெனில் போங்கள்- கெஞ்சுகிறேன் -நோக்கி என்-இடத்திற்கு எது சீலோவில்
H3212 H4994 H0413 H4725 H7887

אֲשֶׁר־ אַתֶּם וּרְאוּ בְּרִאשׁוֹנָה שָׁם שְׁמִי שְׁכַנְתִּי אֲשֶׁר
எங்கே குடியிருக்கச்-செய்தேன் என்-நாமத்தை அங்கே முதலில் பாருங்கள் -
H7931 H8034 H8033 H7223 H7200 H0853 எதை-

עָשִׂיתִי לוֹ אֲשֶׁר עַל רָעַת עַמִּי יִשְׂרָאֵל׃
செய்தேன் அதற்கு காரணமாக தீமையின் என்-ஜனத்தின் இஸ்ரவேலின்
H6440 H3478

நான் முதலில் என் பெயர் விளங்கச்செய்ய சீலோவிலுள்ள என் இடத்திற்கு நீங்கள் போய், இஸ்ரவேல் மக்களுடைய பொல்லாப்புக்காக நான் அதற்குச் செய்ததைப் பாருங்கள்.

13 וְעַתָּה עֲשׂוֹתְכֶם אֶת־ כָּל־ הַמַּעֲשִׂים הָאֵלֶּה
இப்போது செய்தமையால் -எல்லா- செயல்களை- இவைகளை
H6258 H3282 H3605 H0853 H4639 H0428

וַאֲדַבֵּר אֲלֵיכֶם הַשְׁכֵּם וְדַבֵּר וְלֹא
பேசினேன் அதிகாலையில்-எழுந்து உங்களுக்கு பேசினேன் யெகோவா என்கிறார்- -
H1696 H7925 H0413 H1696 H3068 H5002 נְאֻם־

שְׁמַעְתֶּם וָאֶקְרָא אֶתְכֶם וְלֹא עֲנִיתֶם׃
கேட்டீர்கள் அழைத்தேன் உங்களை ஆனால்-இல்லை பதிலளித்தீர்கள்
H8085 H7121 H0853 H3808 H3808

நீங்கள் இந்தச் செயல்களையெல்லாம் செய்தீர்கள், நான் உங்களுக்கு ஏற்கனவே சொல்லி வந்திருந்தும், நீங்கள் கேளாமலும், நான் உங்களைக் கூப்பிட்டும், நீங்கள் உத்திரவுகொடாமலும் போனதினால்,

14 וְעָשִׂיתִי לַבַּיִת אֲשֶׁר נִקְרָא־ שְׁמִי עָלָיו
செய்வேன் வீட்டிற்கு எதின்-மேல் அழைக்கப்பட்டது- என்-நாமம் அதின்-மேல்
H8034 H7121

אֲשֶׁר־ וְלַמָּקוֹם אֲשֶׁר בֹּטְחִים בּוֹ אַתֶּם אֲשֶׁר נָתַתִּי
எதின்-மேல் நீங்கள் நம்புகிறீர்கள் அதில் இடத்திற்கும் எதை- கொடுத்தேன்
H0982 H4725 H5414

לְשִׁלוֹ׃ עָשִׂיתִי כַּאֲשֶׁר וְלַאֲבוֹתֵיכֶם לָכֶם
சீலோவுக்கு செய்தேனோ எவ்வாறு உங்கள்-பிதாக்களுக்கும் உங்களுக்கு
H7887 H0001

என் பெயர் சூட்டப்பட்டதும், நீங்கள் நம்பிக்கை கொண்டிருக்கிறதுமான இந்த ஆலயத்திற்கும், உங்களுக்கும் உங்கள் பிதாக்களுக்கும் நான் கொடுத்த இடத்திற்கும், நான் சீலோவுக்குச் செய்ததுபோலச் செய்வேன்.

15 וְהִשְׁלַכְתִּי אֶתְכֶם מֵעַל פָּנַי כַּאֲשֶׁר הִשְׁלַכְתִּי אֶת־
தள்ளுவேன் உங்களை மேலிருந்து என்-முகத்தின் எவ்வாறு தள்ளினேனோ -
H7993 H0853 H6440 H7993 H0853

כָּל־ זֶרַע אֶת כָּל־ אֲחֵיכֶם אֶת כָּל־ אֶפְרַיִם׃ ס
எல்லா- வித்தை -எல்லா- உங்கள்-சகோதரர்களை -எல்லா- எப்பிராயீமின் —
H3605 H2233 H3605 H0853 H0251 H0669

நான் உங்களுடைய எல்லாச் சகோதரருமாகிய எப்பிராயீம் சந்ததி அனைத்தையும் தள்ளிப்போட்டதுபோல, உங்களையும் என் முகத்தைவிட்டுத் தள்ளிப்போடுவேன் என்று யெகோவா சொல்லுகிறார்.

16 וְאַתָּה אַל־ תִּתְפַּלֶּל בְּעַד־ הָעָם הַזֶּה וְאַל־ תִּשָּׂא בַעֲדָם רִנָּה וּתְפִלָּה וְאַל־ תִּפְגַּע־ מִן־ אֹתָךְ׃ כִּי־ אֵינֶנִּי שֹׁמֵעַ בְּעֵת קָרְאָם אֵלַי׃

நீ இந்த மக்களுக்காக விண்ணப்பம் செய்யவேண்டாம்; அவர்களுக்காக மன்றாடவும் கெஞ்சவும் வேண்டாம், என்னிடத்தில் அவர்களுக்காகப் பரிந்துபேசவும் வேண்டாம், நான் நீ சொல்வதைக் கேட்பதில்லை.

17 הֲאֵינְךָ רֹאֶה מָּה הֵמָּה עֹשִׂים בְּעָרֵי יְהוּדָה וּבְחֻצוֹת יְרוּשָׁלִָם׃

யூதாவின் பட்டணங்களிலும் எருசலேமின் வீதிகளிலும் அவர்கள் செய்கிறதை நீ காணவில்லையா?

18 הַבָּנִים מְלַקְּטִים עֵצִים וְהָאָבוֹת מְבַעֲרִים אֶת־ כֵּנִּים לַעֲשׂוֹת בָּצֵק לְשׁוֹת וְהַנָּשִׁים הָאֵשׁ לִלְבְלֶבֶת לֵאלֹהִים נְסָכִים וְהַסֵּךְ לִמְלֶכֶת הַשָּׁמַיִם׃ הַכְעִסֵנִי לְמַעַן אֲחֵרִים׃

எனக்கு மனவேதனையுண்டாக அந்நிய தெய்வங்களுக்குப் பானபலிகளை ஊற்றுகிறார்கள்; அவர்கள் வானராணிக்குப் பணியாரங்களைச் சுடுவதற்காகப் பிள்ளைகள் விறகு பொறுக்குகிறார்கள், பிதாக்கள் நெருப்பு மூட்டுகிறார்கள், பெண்கள் மாப்பிசைகிறார்கள்.

19 הַאֹתִי הֵם יְהוָה נְאֻם־ הֲלוֹא אֶל־ מַכְעִסִים פְּנֵיהֶם׃ ס בֹּשֶׁת לְמַעַן אֹתָם׃

அவர்கள் எனக்கா மனவேதனையுண்டாக்குகிறார்கள்? தங்கள் முகங்கள் வெட்கத்திற்குள்ளாக அவர்கள் தங்களுக்கே அல்லவோ மனவேதனையுண்டாக்குகிறார்கள் என்று யெகோவா சொல்லுகிறார்.

20 לָכֵן כֹּה־ אָמַר וְאָמַר אֲדֹנָי יְהוִה הִנֵּה אַפִּי
ஆகவே இவ்வாறு- சொன்னார் ஆண்டவராகிய யெகோவா இதோ என்-கோபமும்
H0559 H3541 H0136 H3069 H2009 H0639

וַחֲמָתִי נִתֶּכֶת אֶל־ הַמָּקוֹם הַזֶּה עַל־ הָאָדָם
என்-உக்கிரமும் சொரியப்படும் -நோக்கி இடத்தின்- இந்த -மேல் மனிதனின்-மேலும்
H2534 H5413 H0413 H4725 H2088 H5413 H0120

וְעַל־ הַבְּהֵמָה וְעַל־ עֵץ הַשָּׂדֶה וְעַל־ פְּרִי הָאֲדָמָה
-மேலும் மிருகத்தின்-மேலும் -மேலும் மரத்தின் வயலின் -மேலும் கனியின் நிலத்தின்
H0929 H6086 H7704 H6529 H0127

וּבָעֲרָה וְלֹא תִכְבֶּה׃ ס
எரியும் இல்லை அணையாது —
H3808 H3518

ஆதலால் இதோ, என் கோபமும் என் உக்கிரமும் இந்த இடத்தின்மேலும், மனிதர்மேலும், மிருகங்கள்மேலும், வெளியின் மரங்கள்மேலும், பூமியின் பழங்கள்மேலும் ஊற்றப்படும்; அது அணையாமல் எரியும் என்று கர்த்தராகிய ஆண்டவர் சொல்லுகிறார்.

21 כֹּה אָמַר יְהוָה צְבָאוֹת אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל
இவ்வாறு சொன்னார் யெகோவா சேனைகளின் தேவனாகிய இஸ்ரவேலின்
H3541 H0559 H3068 H6635 H0430 H3478

עֹלוֹתֵיכֶם סְפוּ־ עַל־ זִבְחֵיכֶם וְאִכְלוּ בָשָׂר׃
உங்கள்-ஏற்பலிகளை சேருங்கள் -மேல் உங்கள்-பலிகளை தின்னுங்கள் இறைச்சியை
H5595 H5921 H2077 H0398 H1320

இஸ்ரவேலின் தேவனாகிய சேனைகளின் யெகோவா சொல்லுகிறதென்னவென்றால்: உங்கள் தகனபலிகளை மற்ற பலிகளுடன், இறைச்சியைச் சாப்பிடுங்கள்.

22 כִּי לֹא־ דִבַּרְתִּי אֶת־ אֲבוֹתֵיכֶם וְלֹא צִוִּיתִים
ஏனெனில் இல்லை- பேசினேன் - உங்கள்-பிதாக்களை இல்லை கட்டளையிட்டேன்
H3808 H1696 H0854 H1 H3808 H6680

בְּיוֹם הוֹצִיאִי(הוציא) מֵאֶרֶץ מִצְרָיִם עֹלָה וָזָבַח׃
நாளில் [கொண்டுவந்த] (கொண்டுவந்த) தேசத்திலிருந்து எகிப்தின் ஏற்பலியின் பலியின்
H3117 H3318 H776 H4714 H5930 H2077

עַל־ דִּבְרֵי
-குறித்து வார்த்தைகளின்
H1697

நான் உங்கள் முற்பிதாக்களை எகிப்துதேசத்திலிருந்து அழைத்து வந்த நாளில், தகனபலியைக்குறித்தும், மற்ற பலிகளைக்குறித்தும் நான் அவர்களுடன் பேசினதையும் கட்டளையிட்டதையும் பார்க்கிலும்,

23 כִּי אִם־ אֶת־ הַדָּבָר הַזֶּה צִוִּיתִי אוֹתָם
ஏனெனில் அல்லது- - இந்த கட்டளையிட்டேன் அவர்களை
H0853 H2088 H6680 H0853

לֵאמֹר שִׁמְעוּ בְקוֹלִי וְהָיִיתִי לָכֶם לֵאלֹהִים וְאַתֶּם
என்று-கூறுவது கேளுங்கள் என்-குரலுக்கு இருப்பேன் உங்களுக்கு தேவனாக நீங்களும்
H0559 H8085 H0430 H1961

תִּהְיוּ־ לִי לְעָם וַהֲלַכְתֶּם בְּכָל־ אֲשֶׁר אֲצַוֶּה אֶתְכֶם
இருப்பீர்கள்- எனக்கு ஜனமாக நடுங்கள் எல்லா- எதை கட்டளையிடுவேன்
H1961 H3605 H1980 H6680

לְמַעַן יִיטַב לָכֶם׃
அதனால் நன்மையாகும் உங்களுக்கு
H4616 H3190

H0853 உங்களுக்கு

என் வாக்குக்குச் செவிகொடுங்கள், அப்பொழுது நான் உங்கள் தேவனாயிருப்பேன், நீங்கள் என் மக்களாயிருப்பீர்கள்; நான் உங்களுக்குக் கற்பிக்கும் எல்லாவழிகளிலும், நீங்கள் உங்களுக்கு நன்மையுண்டாவதற்காக நடவுங்கள் என்கிற விசேஷத்தையே அவர்களுக்குச் சொல்லிக் கட்டளையிட்டேன்.

אָזְנָם	אֶת־	הִטּוּ	וְלֹא־	שָׁמְעוּ	וְלֹא		24
அவர்கள்-காதை	–	சாய்த்தார்கள்	இல்லை-	கேட்டார்கள்	ஆனால்-இல்லை		
H0241	H0853	H5186	H3808	H8085	H3808		
וַיִּהְיוּ	הָרָע	לִבָּם	בִּשְׁרִרוּת	בְּמֹעֲצוֹת	וַיֵּלְכוּ		
ஆனார்கள்	தீய	இருதயத்தின்	பிடிவாதத்தின்	ஆலோசனைகளில்	நடந்தார்கள்		
H1961			H8307	H4156	H3212		
				לְפָנִים׃	וְלֹא	לְאָחוֹר	
				முன்னோக்கி	இல்லை	பின்னோக்கி	
				H6440	H3808	H0268	

அவர்களோ அதைக் கேளாமலும், தங்கள் செவியைச் சாயாமலும்போய், தங்கள் பொல்லாத இருதயத்தின் யோசனைகளின்படியும் கடினத்தின்படியும் நடந்து, முன்நோக்கியல்ல பின்நோக்கியே போனார்கள்.

אֲבוֹתֵיכֶם	יָצְאוּ	אֲשֶׁר	הַיּוֹם	לְמִן־			25
உங்கள்-பிதாக்கள்	வெளியேவந்தார்கள்	என்றும்	நாளிலிருந்து	இலிருந்து-			
H0001	H3318		H3117				
אֶת־	אֲלֵיכֶם	וָאֶשְׁלַח	הַזֶּה	הַיּוֹם	עַד	מִצְרַיִם	מֵאֶרֶץ
–	உங்களுக்கு	அனுப்பினேன்	இந்த	நாளாகிய	வரை	எகிப்தின்	தேசத்திலிருந்து
H0853	H0413	H7971	H2088	H3117	H5704	H4714	H0776
וְשָׁלֹחַ׃	הַשְׁכֵּם	יוֹם	הַנְּבִיאִים	עֲבָדַי	כָּל־		
அனுப்பினேன்	அதிகாலையில்-எழுந்து	நாள்	தீர்க்கதரிசிகளை	என்-அடியார்களை	எல்லா-		
H7971	H7925	H3117	H5030	H5650	H3605		

உங்கள் முற்பிதாக்கள் எகிப்துதேசத்திலிருந்து புறப்பட்ட நாள்முதல் இந்நாள்வரை நான் தீர்க்கதரிசிகளாகிய என் ஊழியக்காரரையெல்லாம் தினந்தினம் உங்களிடத்திற்கு ஏற்கனவே அனுப்பிக்கொண்டிருந்தேன்.

אָזְנָם	אֶת־	הִטּוּ	וְלֹא	אֵלַי	שָׁמְעוּ	וְלֹוא	26
அவர்கள்-காதை	–	சாய்த்தார்கள்	இல்லை	என்னிடம்	கேட்டார்கள்	இல்லை	
H0241	H0853	H5186	H3808	H0413	H8085	H3808	
הֵרֵעוּ	עָרְפָּם	אֶת־	וַיַּקְשׁוּ				
தீமையாகச்-செய்தார்கள்	அவர்கள்-பிடரியை	–	கடினமாக்கினார்கள்				
	H6203	H0853	H7185				
		מֵאֲבוֹתָם׃					
		அவர்கள்-பிதாக்களைவிட					
		H0001					

ஆனாலும் அவர்கள் என் சொல்லைக்கேளாமலும், தங்கள் செவியைச் சாயாமலும் போய், தங்கள் கழுத்தைக் கடினப்படுத்தி, தங்கள் முற்பிதாக்களைப்பார்க்கிலும் அதிக பொல்லாப்பு செய்தார்கள்.

וְלֹא	הָאֵלֶּה	הַדְּבָרִים	כָּל־	אֶת־	אֲלֵיהֶם	וְדִבַּרְתָּ	27
ஆனால்-இல்லை	இவைகளை	வார்த்தைகளை-	எல்லா-	–	அவர்களுக்கு	பேசுவாய்	
H3808	H0428	H1697	H3605	H0853	H0413	H1696	
יַעֲנוּכָה׃	וְלֹא	אֲלֵיהֶם	וְקָרָאתָ	אֵלֶיךָ	יִשְׁמְעוּ		
பதிலளிப்பார்கள்	ஆனால்-இல்லை	அவர்களுக்கு	அழைப்பாய்	உன்னிடம்	கேட்பார்கள்		
	H3808	H0413	H7121	H0413	H8085		

நீ இந்த வார்த்தைகளையெல்லாம் அவர்களுக்குச் சொன்னாலும், அவர்கள் உன் சொல்லைக் கேட்கமாட்டார்கள்; நீ அவர்களை நோக்கிக் கூப்பிட்டாலும், அவர்கள் உனக்கு மறுஉத்திரவு கொடுக்கமாட்டார்கள்.

28 וְאָמַרְתָּ אֲלֵיהֶם זֶה הַגּוֹי אֲשֶׁר־לֹא שָׁמְעוּ בְקוֹל
அவர்களுக்கு சொல்வாய் இது ஜாதி எது- இல்லை- கேட்டது குரலுக்கு
H0559 H0413 H2088 H1471 H3808 H8085

יְהוָה אֱלֹהָיו וְלֹא לָקְחוּ מוּסָר אָבְדָה
யெகோவாவின் அதின்-தேவனின் இல்லை பெற்றுக்கொண்டது சிட்சையை அழிந்தது
H3068 H0430 H3808 H3947 H4148 H0006

סְ מִפִּיהֶם׃ וְנִכְרְתָה הָאֱמוּנָה
— அவர்கள்-வாயிலிருந்து அறுக்கப்பட்டது உண்மை
H6310 H3772 H0530

ஆகையால் தங்கள் தேவனாகிய யெகோவாவுடைய சத்தத்தைக் கேளாமலும், புத்தியை ஏற்றுக்கொள்ளாமலும் இருக்கிற மக்கள் இதுதான் என்றும், சத்தியம் அழிந்து, அது அவர்கள் வாயிலிருந்து இல்லாமல் போனதென்றும் அவர்களுக்குச் சொல்.

29 גֵּזִּי וְהַשְׁלִיכִי נִזְרֵךְ עַל־ וּשְׂאִי שְׂפָיִם קִינָה
வெட்டு உன்-நாசீரை எறிந்துவிடு எடுத்து- -மேல் மொட்டை-மேடுகளில் புலம்பலை
H1494 H5145 H7993 H5375 H8205 H7015

כִּי מָאַס יְהוָה וַיִּטֹּשׁ אֶת־ דּוֹר
ஏனெனில் நிராகரித்தார் யெகோவா கைவிட்டார் - தலைமுறையை
H3068 H5203 H0853 H1755

עֶבְרָתוֹ׃
அவர்-கோபத்தின்
H5678

நீ உன் தலைமயிரைச் சிரைத்து, எறிந்துவிட்டு, உயர்ந்த இடங்களில் புலம்பிக்கொண்டிரு; யெகோவா தமது கோபத்திற்கு ஏதுவான சந்ததியை வெறுத்துத் தள்ளிவிட்டார்.

30 כִּי־ עָשׂוּ בְנֵי־ יְהוּדָה הָרַע בְּעֵינָי
ஏனெனில்- செய்தார்கள் பிள்ளைகள்- யூதாவின் தீமையை என்-கண்களில்
H3063

נְאֻם־ יְהוָה שָׂמוּ שִׁקּוּצֵיהֶם בַּבַּיִת אֲשֶׁר־
என்கிறார்- யெகோவா வைத்தார்கள் அவர்கள்-அருவருப்புகளை வீட்டில் எதின்-மேல்
H5002 H3068 H8251

נִקְרָא־ שְׁמִי עָלָיו לְטַמְּאוֹ׃
அழைக்கப்பட்டது- என்-நாமம் அதின்-மேல் தீட்டுப்படுத்த
H7121 H8034

யூதா மக்கள் என் பார்வைக்குப் பொல்லாப்பானதைச் செய்தார்கள் என்று யெகோவா சொல்லுகிறார்; என் பெயர் சூட்டப்பட்ட ஆலயத்தைத் தீட்டுப்படுத்தத் தங்கள் அருவருப்புகளை அதில் வைத்தார்கள்.

31 וּבָנ֗וּ בָּמ֤וֹת הַתֹּ֙פֶת֙ אֲשֶׁר֙ בְּגֵ֣יא בֶן־
கட்டினார்கள் மேடைகளை தோப்பேத்தின் எது பள்ளத்தாக்கியில் மகனின்-
H1129 H1116 H8612 H834 H1516

הִנֹּ֔ם לִשְׂרֹ֥ף אֶת־ בְּנֵיהֶ֖ם וְאֶת־ בְּנֹתֵיהֶ֑ם
இன்னோமின் எரிப்பதற்கு -அதை அவர்கள்-மகன்களையும் -மற்றும் அவர்கள்-மகள்களையும்
H2011 H8313 H853 H1323 H853

עַל־ עָלְתָ֖ה וְלֹ֥א צִוִּ֛יתִי לֹ֥א אֲשֶׁר֙ בְּאֵ֣שׁ
-மேல் எழுந்தது இல்லை கட்டளையிட்டேன் இல்லை எதை நெருப்பில்
H5927 H3808 H6680 H3808 H834 H0784

ס לִבִּֽי׃
— என்-இருதயத்தில்

தங்கள் மகன்களையும் தங்கள் மகள்களையும் நெருப்பால் எரிப்பதற்காக, அவர்கள் இன்னோம் மகனின் பள்ளத்தாக்கிலுள்ள தோப்பேத்தின் மேடைகளைக் கட்டினார்கள்; அதை நான் கட்டளையிடவுமில்லை, அது என் மனதில் தோன்றவுமில்லை.

32 לָכֵ֗ן הִנֵּ֤ה־ יָמִים֙ בָּאִ֣ים נְאֻם־ יְהוָ֔ה וְלֹא־
ஆகவே இதோ- நாட்கள் வருகின்றன என்கிறார்- யெகோவா இல்லை-
H3808 H3117 H0935 H5002 H3068 H3808

כִּ֚י הִנֹּ֔ם בֶּן־ וְגֵ֣יא הַתֹּ֙פֶת֙ עֹ֔וד יֵאָמֵ֖ר
ஆனால் இன்னோமின் மகனின்- பள்ளத்தாக்கியும் தோப்பேத் இனி சொல்லப்படும்
H2011 H1516 H8612 H5750 H0559

מֵאֵ֑ין בְּתֹ֣פֶת וְקָבְר֣וּ הַהֲרֵגָ֔ה אֵ֥ין גֵּ֖יא אִם־
இல்லாமல் தோப்பேத்தில் அடக்கம்-செய்வார்கள் கொலையின் பள்ளத்தாக்கி ஒழிய-
H0369 H8612 H6912 H2028 H1516

מָקֽוֹם׃
இடம்
H4725

ஆதலால், இதோ, நாட்கள் வருமென்று யெகோவா சொல்லுகிறார்; அப்பொழுது அது அப்புறம் தோப்பேத் என்றும், இன்னோம் மகனின் பள்ளத்தாக்கென்றும் சொல்லப்படாமல், அழிவின் பள்ளத்தாக்கென்று சொல்லப்படும்; தோப்பேத்தில் இடம் கிடைக்காமற்போகும்வரை பிணங்களை அடக்கம் செய்வார்கள்.

33 וְהָיְתָ֣ה נִבְלַ֔ת הָעָ֥ם הַזֶּ֖ה לְמַאֲכָ֣ל הַשָּׁמַ֑יִם
ஆகும் சவம் இந்த ஜனத்தின்- உணவாக வானங்களின்
H1961 H5038 H2088 H3978 H8064

וּלְבֶהֱמַ֣ת הָאָ֔רֶץ וְאֵ֥ין מַחֲרִֽיד׃
மிருகத்தின்-மேலும் தேசத்தின் இல்லை ஓட்டுபவன்
H0929 H0776 H0369 H2729

இந்த மக்களின் பிணங்கள் ஆகாயத்தின் பறவைகளுக்கும் பூமியின் மிருகங்களுக்கும் உணவாகும்; அவைகளை விரட்டுவாரும் இல்லாதிருப்பார்கள்.

34 וְהִשְׁבַּתִּי מֵעָרֵי יְהוּדָה וּמִחֻצוֹת יְרוּשָׁלִַם קוֹל
நிறுத்துவேன் நகரங்களிலிருந்து யூதாவின் தெருக்களிலிருந்தும் எருசலேமின் குரலை
H7673 H5892 H3063 H2351 H3389

וְקוֹל שָׂשׂוֹן וְקוֹל שִׂמְחָה קוֹל חָתָן וְקוֹל כַּלָּה
மகிழ்ச்சியின் குரலையும் சந்தோஷத்தின் குரலை மணமகனின் குரலையும் மணமகளின் குரலையும்
H8342 H8057 H6963 H2860 H3618

כִּי לְחָרְבָּה תִּהְיֶה הָאָרֶץ׃
ஏனெனில் பாழாக இருக்கும் தேசம்
H3588 H2723 H1961 H0776

நான் யூதாவின் பட்டணங்களிலும் எருசலேமின் வீதிகளிலும் சிரிப்பின் சத்தத்தையும், மகிழ்ச்சியின் சத்தத்தையும், மணமகனின் சத்தத்தையும், மணமகளின் சத்தத்தையும் ஓயச்செய்வேன்; தேசம் அழியும்.

Chapter 8

1 בָּעֵת הַהִיא נְאֻם־יְהוָה יוֹצִיאוּ (וְיוֹצִיאוּ) אֶת־
-நேரத்தில் -அந்த என்கிறார்- கர்த்தர் [அவர்கள்-எடுப்பார்கள்] (எடுப்பார்கள்) -ஐ
H6256 H1931 H5002 H3068 H3318 H3318 H0853

עַצְמוֹת מַלְכֵי־יְהוּדָה וְאֶת־עַצְמוֹת שָׂרָיו׃
எலும்புகளை- ராஜாக்களின்- யூதாவின் மற்றும்-ஐ எலும்புகளை- அவன்-பிரபுக்களின்
H6106 H4428 H3063 H0853 H6106 H8269

וְאֶת־עַצְמוֹת הַכֹּהֲנִים וְאֶת־עַצְמוֹת הַנְּבִיאִים
மற்றும்-ஐ எலும்புகளை- ஆசாரியர்களின்- மற்றும்-ஐ எலும்புகளை- -தீர்க்கதரிசிகளின்
H0853 H6106 H3548 H0853 H6106 H5030

וְאֶת־עַצְמוֹת יוֹשְׁבֵי־יְרוּשָׁלִַם מִקִּבְרֵיהֶם׃
மற்றும்-ஐ எலும்புகளை- குடிகளின்- எருசலேமின் மற்றும்-ஐ எலும்புகளை- அவர்கள்-கல்லறைகளிலிருந்து
H0853 H6106 H3427 H3389 H0853 H6913

அக்காலத்தில் யூதாவினுடைய ராஜாக்களின் எலும்புகளையும், அவர்களுடைய பிரபுக்களின் எலும்புகளையும், ஆசாரியர்களின் எலும்புகளையும், தீர்க்கதரிசிகளின் எலும்புகளையும் எருசலேமுடைய குடிமக்களின் எலும்புகளையும், அவர்களுடைய கல்லறைகளிலிருந்து எடுத்து,

2 וּלְכֹל וְלַיָּרֵחַ לַשֶּׁמֶשׁ וּלְשִׁטְּחוּם
மற்றும்-எல்லா மற்றும்-சந்திரனுக்கு -சூரியனுக்கு மற்றும்-பரப்புவார்கள்-அவற்றை
H3605 H3394 H8121 H7849

וַאֲשֶׁר אֲהֵבוּם וַאֲשֶׁר אֹתָם הַשָּׁמַיִם צְבָא
மற்றும்-அவற்றை நேசித்தார்கள்-அவற்றை அவற்றை -வானத்தின் சேனைக்கும்-
H0157 H8064

אַחֲרֵיהֶם הָלְכוּ וַאֲשֶׁר וְאֹתָם עָבָדוּם
பின்னால்-அவற்றின் நடந்தார்கள் மற்றும்-அவற்றின் சேவித்தார்கள்-அவற்றை
H1980 H5647

הִשְׁתַּחֲוּוּ לָהֶם וַאֲשֶׁר וַאֲשֶׁר דָּרְשׁוּם וַאֲשֶׁר
பணிந்துகொண்டார்கள் மற்றும்-அவற்றை தேடினார்கள்-அவற்றை மற்றும்-அவற்றை
H7812 H1875

לֹא לָהֶם יֵאָסְפוּ וְלֹא
இல்லை அவற்றுக்கு சேர்க்கப்படமாட்டார்கள் மற்றும்-இல்லை
H3808 H0622 H3808

עַל־פְּנֵי הָאֲדָמָה לְדֹמֶן יִהְיוּ׃ יִקָּבֵרוּ
-மேல் முகத்தில்- -நிலத்தின் எருவாக- இருப்பார்கள் அடக்கம்செய்யப்படமாட்டார்கள்
H6440 H0127 H1828 H1961 H6912

அவர்கள் நேசித்ததும், சேவித்ததும், பின்பற்றினதும், தேடினதும், பணிந்துகொண்டதுமாயிருந்த சூரியனுக்கும், சந்திரனுக்கும், வானத்தின் சர்வசேனைக்கும் முன்பாக அவைகளைப் பரப்பிவைப்பார்கள் என்று யெகோவா சொல்லுகிறார்; அவைகள் வாரி அடக்கம்செய்யப்படாமல் பூமியின்மேல் எருவாகும்.

3

הַשְּׁאֵרִית
-மீதியானவர்களுக்கு
H7611

לְכֹל
எல்லா-
H3605

מֻחַיִּים
வாழ்க்கையைவிட-

מָוֶת
மரணம்
H4194

וְנִבְחַר
மற்றும்-தெரிந்துகொள்ளப்படும்
H0977

בְּכֹל־
-எல்லா
H3605

הַזֹּאת
-இந்த
H2063

הָרָעָה
-தீய

הַמִּשְׁפָּחָה
-குடும்பத்தின்
H4940

מִן־
-இலிருந்து

הַנִּשְׁאָרִים
-மீதியாயிருக்கிறவர்களுக்கு
H7604

שָׁם
அங்கே
H8033

הִדַּחְתִּים
துரத்திவிட்டேன்-அவர்களை
H5080

אֲשֶׁר
அங்கு

הַנִּשְׁאָרִים
-மீதியாயிருக்கிறவர்களால்
H7604

הַמְּקֹמוֹת
-இடங்களிலும்
H4725

ס
—

צְבָאוֹת׃
சேனைகளின்

יְהוָה
கர்த்தர்
H3068

נְאֻם
என்கிறார்-
H5002

இந்தத் துஷ்ட வம்சத்தில் மீதியாயிருந்து, என்னால் எல்லா இடங்களிலும் துரத்திவிடப்பட்டு மீந்திருக்கிற யாவருக்கும், ஜீவனைப்பார்க்கிலும் மரணமே விருப்பமாயிருக்குமென்று சேனைகளின் யெகோவா சொல்லுகிறார்.

4

הַיִּפְּלוּ
விழுவார்களா
H5307

יְהוָה
கர்த்தர்
H3068

אָמַר
சொன்னார்
H0559

כֹּה
இவ்வாறு
H3541

אֲלֵיהֶם
அவர்களுக்கு-
H0413

וְאָמַרְתָּ
மற்றும்-சொல்வாய்
H0559

יָשׁוּב׃
திரும்புவான்
H7725

וְלֹא
மற்றும்-இல்லை
H3808

יָשׁוּב
திரும்புவானா
H7725

אִם־
அல்லது-

יָקוּמוּ
எழுவார்கள்

וְלֹא
மற்றும்-இல்லை
H3808

நீ அவர்களை நோக்கி: விழுந்தவர்கள் எழுந்திருக்கிறதில்லையோ? வழிதப்பிப் போனவர்கள் திரும்புகிறதில்லையோ?

5

נִצַּחַת
நிரந்தரமான
H5329

מְשֻׁבָה
பின்மாற்றத்தில்
H4878

יְרוּשָׁלַם
எருசலேம்
H3389

הַזֹּה
-இந்த
H2088

הָעָם
-ஜனங்கள்

שׁוֹבְבָה
பின்வாங்கினது
H7725

מַדּוּעַ
ஏன்
H4069

לָשׁוּב׃
திரும்ப-
H7725

מֵאֲנוּ
மறுத்தார்கள்
H3985

בַּתַּרְמִית
-வஞ்சகத்தை

הֶחֱזִיקוּ
பிடித்துக்கொண்டார்கள்
H2388

ஆனாலும் எருசலேமியராகிய இந்த மக்கள் என்றைக்கும் வழிதப்பிப்போகிறதென்ன? கபடத்தை உறுதியாகப் பிடித்திருக்கிறார்கள்; திரும்பமாட்டோம் என்கிறார்கள்.

6

אֵין
இல்லை
H0369

יָדַבֵּרוּ
பேசுகிறார்கள்
H1696

כֵּן
சரியாக

לֹוא־
இல்லை-
H3808

וְאֶשְׁמָע
மற்றும்-கேட்டேன்
H8085

הִקְשַׁבְתִּי
கவனித்துக்கேட்டேன்
H7181

עָשִׂיתִי
செய்தேன்

מֶה
என்ன
H4100

לֵאמֹר
சொல்லி-
H0559

רָעָתוֹ
அவன்-தீமையை

עַל־
-குறித்து

נִחַם
மனந்திரும்புகிற
H5162

אִישׁ
மனிதன்
H0376

)בִּמְרוּצָתָם(
(அவர்கள்-ஓட்டத்தில்)
H4794

]במרוצתם[
[அவர்கள்-ஓட்டத்தில்]
H4794

שָׁב
திரும்புகிறான்
H7725

כֻּלֹּה
எல்லாரும்-அவன்
H3605

בַּמִּלְחָמָה׃
-யுத்தத்தில்
H4421

שׁוֹטֵף
பாய்கிற
H7857

כְּסוּס
குதிரையைப்போல-

நான் கவனித்துக் கேட்டேன், அவர்கள் யதார்த்தம் பேசவில்லை; என்ன செய்தேனென்று சொல்லி, தன் பொல்லாப்பினிமித்தம் மனஸ்தாபப்படுகிறவன் ஒருவனுமில்லை; போருக்குள் பாய்கிற குதிரையைப்போல அவரவர் வேகமாய் ஓடிப்போனார்கள்.

וְתֹ֣ר	מֽוֹעֲדֶ֔יהָ	יָדְע֖וּ	בַּשָּׁמַ֑יִם	חֲסִידָ֣ה	גַּם־		7
மற்றும்-காட்டுப்புறா	அதின்-காலங்களை	அறிந்திருக்கிறது	-வானத்தில்	நாரை	கூட-		
H8449	H4150	H3045	H8064	H2624	H1571		

אֶת־	שָׁמְר֗וּ	וְעָג֤וּר	)וְסִיס֙(	]וסוס[	
-ஐ	காத்துக்கொண்டன	மற்றும்-கொக்கு	(மற்றும்-தகைவிலான்)	[மற்றும்-குருவி]	
H0853	H8104	H5693	H5483		

יָדְע֔וּ	לֹ֣א	וְעַמִּ֔י	בְּאָ֥נָה	עֵ֖ת	
அறிந்திருக்கிறார்கள்	இல்லை	ஆனால்-என்-ஜனங்கள்	அவற்றின்-வருகையின்	காலத்தை-	
H3045	H3808		H0935	H6256	

יְהוָ֑ה׃	מִשְׁפַּ֖ט	אֶת
கர்த்தரின்	நியாயத்தை-	-ஐ
H3068	H4941	H0853

ஆகாயத்திலுள்ள நாரை முதலாய்த் தன் வேளையை அறியும்; காட்டுப்புறாவும், கொக்கும், தகைவிலான் குருவியும் தாங்கள் வரத்தக்க காலத்தை அறியும்; என் மக்களோ யெகோவாவின் நியாயத்தை அறியார்கள் என்று யெகோவா உரைக்கிறாரென்று சொல்.

							8
יְהוָ֔ה	וְתוֹרַ֥ת	אֲנַ֛חְנוּ	חֲכָמִ֖ים	תֹּאמְר֑וּ	אֵיכָ֣ה		
கர்த்தரின்	மற்றும்-நியாயப்பிரமாணம்-	நாங்கள்	ஞானிகள்	சொல்வீர்கள்	எப்படி		
H3068	H8451	H0587	H2450	H0559			

שֶׁ֣קֶר	עֵ֔ט	עָשָׂ֖ה	לַשֶּׁ֣קֶר	הִנֵּ֔ה	אָכֵ֖ן	אִתָּ֑נוּ
பொய்யான-	எழுத்தாணி-	செய்தது	-பொய்க்கு	இதோ	மெய்யாகவே	நம்முடன்
H8267	H5842		H8267	H2009	H0403	H0854

סֹפְרִ֥ים׃
வேதபாரகர்களின்

நாங்கள் ஞானிகளென்றும், யெகோவாவுடைய வேதம் எங்களிடத்திலிருக்கிறதென்றும் நீங்கள் சொல்லுகிறதெப்படி? மெய்யாகவே, இதோ, வேதபாரகரின் கள்ள எழுத்தாணி அதை அபத்தமாக்குகிறது.

						9
הִנֵּ֣ה	וַיִּלָּכֵ֔דוּ	חַתּ֖וּ	חֲכָמִ֑ים	הֹבִ֣ישׁוּ		
இதோ	மற்றும்-பிடிபட்டார்கள்	கலங்கினார்கள்	ஞானிகள்	வெட்கப்பட்டார்கள்		
H2009	H3920	H2865	H2450	H0954		

ס	לָהֶ֖ם׃	מֶ֣ה	וְחָכְמַ֤ת־	מָאָ֙סוּ֙	יְהוָ֔ה	בִּדְבַר־
—	அவர்களுக்கு	என்ன	மற்றும்-ஞானம்-	வெறுத்தார்கள்	கர்த்தரின்	-வார்த்தையை-
		H4100	H2451		H3068	H1697

ஞானிகள் வெட்கி, கலங்கிப் பிடிபடுவார்கள்; இதோ, யெகோவாவுடைய சொல்லை வெறுத்துப்போட்டார்கள், அவர்களுக்கு ஞானமேது?

10

לָכֵן	אֶתֵּן	אֶת־	נְשֵׁיהֶם	לַאֲחֵרִים	
ஆகையால்	கொடுப்பேன்	-ஐ	அவர்கள்-மனைவிகளை	-வேறுஜனங்களுக்கு	
	H5414	H0853	H0802	H0312	

שְׂדוֹתֵיהֶם	לְיוֹרְשִׁים	כִּי	מִקָּטֹן	וְעַד־	
அவர்கள்-வயல்களை	-சுதந்தரிப்பவர்களுக்கு	ஏனென்றால்	சிறியவன்-முதல்	மற்றும்-வரை	
	H3423			H5704	

גָּדוֹל	כֻּלֹּה	בֹּצֵעַ	בָּצַע	מִגְּבִיא
பெரியவன்	எல்லாரும்-அவன்	பொருளாசைகொள்கிறவன்	ஆதாயத்தை	தீர்க்கதரிசி-முதல்
	H3605	H1214	H1215	H5030

וְעַד־	כֹּהֵן	כֻּלֹּה	עֹשֶׂה	שָׁקֶר׃
மற்றும்-வரை	ஆசாரியன்	எல்லாரும்-அவன்	செய்கிறவன்	பொய்யை
H5704	H3548	H3605		H8267

ஆகையால் அவர்களுடைய பெண்களை அந்நியருக்கும், அவர்களுடைய வயல்களை அவைகளைக் கட்டிக்கொள்பவர்களுக்கும் கொடுப்பேன்; அவர்களில் சிறியோர் தொடங்கிப் பெரியோர்வரை ஒவ்வொருவரும் பொருளாசைக்காரராயிருக்கிறார்கள்; தீர்க்கதரிசிகள் தொடங்கி ஆசாரியர்கள்வரை ஒவ்வொருவரும் பொய்யராயிருந்து,

11

עַל־	עַמִּי	בַּת־	שֶׁבֶר	אֶת־	וַיְרַפְּאוּ
-மேல்	என்-ஜனத்தின்	மகளின்-	முறிவை-	-ஐ	மற்றும்-குணமாக்கினார்கள்
		H1323	H7667	H0853	H7495

שָׁלוֹם׃	וְאֵין	שָׁלוֹם	וְשָׁלוֹם	לֵאמֹר	נְקֵלָה
சமாதானம்	ஆனால்-இல்லை	சமாதானம்	சமாதானம்	சொல்லி-	இலகுவாக
H7965	H0369	H7965	H7965	H0559	H7043

சமாதானமில்லாதிருந்தும், சமாதானம் சமாதானம் என்று சொல்லி, என் மக்களாகிய குமாரத்தியின் காயங்களை மேற்பூச்சாய்க் குணமாக்குகிறார்கள்.

12

בּוֹשׁ	גַּם־	עָשׂוּ	תּוֹעֵבָה	כִּי	הֹבֵשׁוּ	
வெட்கப்படுவது	ஆம்-	செய்தார்கள்	அருவருப்பை	ஏனென்றால்	வெட்கப்பட்டார்களா	
H0954	H1571		H8441		H3001	

לָכֵן	יָדְעוּ	לֹא	וְהִכָּלֵם	יֵבֹשׁוּ	לֹא־
ஆகையால்	அறிவார்கள்	இல்லை	மற்றும்-நாணமடைவது	வெட்கப்படுவார்கள்	இல்லை-
	H3045	H3808	H3637	H0954	H3808

יִכָּשְׁלוּ	פְּקֻדָּתָם	בְּעֵת	בַּנֹּפְלִים	יִפְּלוּ
இடறுவார்கள்	அவர்கள்-தண்டனையின்	-நேரத்தில்	-விழுகிறவர்களுக்குள்	விழுவார்கள்
H3782	H6486	H6256	H5307	H5307

ס	יְהוָה׃	אָמַר	
—	கர்த்தர்	சொன்னார்	
	H3068	H0559	

தாங்கள் அருவருப்பானதைச் செய்ததினிமித்தம் வெட்கப்படுகிறார்களா? ஆனால் வெட்கப்படமாட்டார்கள், நாணவும் அறியார்கள்; ஆகையால் விழுகிறவர்களுக்குள்ளே விழுவார்கள்; நான் அவர்களை விசாரிக்குங்காலத்தில் இடறுண்டுபோவார்கள் என்று யெகோவா சொல்லுகிறார்.

13 אָסֹף אֶסִיפֵם נְאֻם־ יְהוָה אֵין עֲנָבִים
சேர்க்கவே அழிப்பேன்-அவர்களை என்கிறார்- கர்த்தர் இல்லை திராட்சைப்பழங்கள்
H0622 H5486 H5002 H3068 H0369 H6025

וְהֶעָלֶה בַּתְּאֵנָה תְּאֵנִים וְאֵין בַּגֶּפֶן
மற்றும்-இலை -அத்திமரத்தில் அத்திப்பழங்கள் மற்றும்-இல்லை -திராட்சைச்செடியில்
H5929 H8384 H8384 H0369 H1612

וָאֶתֵּן לָהֶם נָבֵל יַעַבְרוּם׃
மற்றும்-கொடுத்தேன் அவர்களுக்கு வாடிப்போயிற்று கடந்துபோகும்-அவர்களை
H5414 H1992

அவர்களை முற்றிலும் அழித்துப்போடுவேன் என்று யெகோவா சொல்லுகிறார்; திராட்சைச்செடியில் குலைகள் இராது, அத்திமரத்தில் பழங்கள் இராது, இலையும் உதிரும், நான் அவர்களுக்குக் கொடுத்தது அவர்களைவிட்டுத் தாண்டிப்போகும் என்று சொல்.

14 עַל־ מָה אֲנַחְנוּ יְשְׁבִים הֵאָסְפוּ וְנָבוֹא
-மேல் என்ன நாங்கள் உட்கார்ந்திருக்கிறோம் கூடிவாருங்கள் மற்றும்-போவோம்
H0413 H4100 H0587 H3427 H0622 H0935

כִּי וְנִדְמָה־ שָׁם וְנָמִיתָה עָרֵי הַמִּבְצָר אֶל־
ஏனென்றால் அங்கே மற்றும்-அமைதியாயிருப்போம்- -அரணான நகரங்களுக்கு- -நோக்கி
H8033 H4013 H0413

וַיַּשְׁקֵנוּ הֱדִמָּנוּ אֱלֹהֵינוּ יְהוָה
மற்றும்-குடிக்கக்கொடுத்தார்-நமக்கு அமைதியாக்கினார்-நம்மை நம்-தேவன் கர்த்தர்
H8248 H0430 H3068

לַיהוָה׃ חָטָאנוּ כִּי רֹאשׁ מֵי־
-கர்த்தருக்கு பாவம்செய்தோம் ஏனென்றால் நஞ்சின் தண்ணீரை-
H3068 H2398 H7219 H4325

நாம் சும்மாயிருப்பானேன்? கூடி வாருங்கள்; நாம் அரணான பட்டணங்களுக்குள் நுழைந்து, அங்கே சங்காரமாவோம்; நாம் யெகோவாவுக்கு விரோதமாய்ப் பாவஞ்செய்தபடியால், நம்முடைய தேவனாகிய யெகோவா நம்மை அழித்து, நமக்குப் பிச்சுக்கலந்த தண்ணீரைக் குடிக்கக்கொடுக்கிறார்.

15 קִוֵּינוּ לְשָׁלוֹם וְאֵין טוֹב לְעֵת מַרְפֵּה
காத்திருக்கவே -சமாதானத்துக்கு ஆனால்-இல்லை நன்மை -நேரத்துக்கு சுகமளிப்பின்
H7965 H0369 H6256 H4832

וְהִנֵּה בְעָתָה׃
ஆனால்-இதோ திகில்
H2009 H1205

சமாதானத்திற்குக் காத்திருந்தோம், பிரயோஜனமில்லை; ஆரோக்கிய காலத்திற்குக் காத்திருந்தோம், இதோ, ஆபத்து.

16 מִדָּן נִשְׁמַע נַחְרַת סוּסָיו מִקּוֹל
தாணிலிருந்து- கேட்கப்பட்டது குறட்டையிடுதல்- அவன்-குதிரைகளின் ஒலியினால்-
H1835 H8085

מִצְהֲלוֹת אַבִּירָיו רָעֲשָׁה כָּל־ הָאָרֶץ
கனைப்புகளின் அவன்-பலிஷ்டவான்களின் நடுங்கியது எல்லா- -தேசம்
H4684 H0047 H7493 H3605 H0776

וּמְלוֹאָהּ וַיֹּאכְלוּ אֶרֶץ וְיִבְאוּ
மற்றும்-அதின்-நிறைவையும் தேசத்தையும் மற்றும்-தின்றார்கள் மற்றும்-வந்தார்கள்
H4393 H0776 H0398 H0935

עִיר וְיֹשְׁבֵי בָהּ׃ ס
நகரத்தையும் மற்றும்-குடிகளையும் அதில் —
H3427

தாணிலிருந்து அவர்களுடைய குதிரைகளின் மூச்சு சத்தம் கேட்கப்படுகிறது; அவர்களுடைய பலத்த குதிரைகள் கனைக்கிற சத்தத்தினால் தேசமெல்லாம் அதிருகிறது; அவர்கள் வந்து தேசத்தையும் அதில் உள்ளவைகளையும், பட்டணத்தையும் அதின் மக்களையும் பட்சிப்பார்கள்.

17 כִּ֣י הִנְנִ֤י מְשַׁלֵּ֨חַ בָּכֶם֙ נְחָשִׁ֔ים
ஏனென்றால் இதோ-நான் அனுப்புகிறேன் உங்களுக்குள் பாம்புகளை
H2009 H7971 H5175

צִפְעֹנִ֖ים אֲשֶׁ֣ר אֵין־לָהֶ֑ם לָ֣חַשׁ וְנִשְׁכ֖וּ
விரியன்பாம்புகளை அவைகளுக்கு இல்லை- அவைகளுக்கு மந்திரிப்பு மற்றும்-கடிக்கும்
H0369 H3908

נְאֻם־יְהוָֹה׃ ס
என்கிறார்- கர்த்தர் —
H5002 H3068

אֶתְכֶֽם׃
உங்களை-
H0853

மெய்யாய், இதோ, தடைகட்டப்படாத சர்ப்பங்களையும், கட்டுவிரியன்களையும் உங்களுக்குள் அனுப்புகிறேன், அவைகள் உங்களைக் கடிக்கும் என்று யெகோவா சொல்லுகிறார்.

18 דַּוְ֖י לִבִּ֑י עָלַ֥י יָגֹ֖ון עָלַ֥י מַבְלִיגִיתִֽי׃
நோயுள்ள என்-இருதயம் என்-மேல் துக்கம் -மேல் என்-ஆறுதலே
H1742 H3015 H4010

நான் சஞ்சலத்தில் ஆறுதலடையப்பார்த்தும், என் இருதயம் பலவீனமாயிருக்கிறது.

19 הִנֵּ֣ה ׀ קֹ֣ול שַׁוְעַ֣ת בַּת־עַמִּ֗י מֵאֶ֙רֶץ֙ מַרְחַקִּ֔ים
இதோ- குரல்- கூக்குரலின்- மகளின்- என்-ஜனத்தின் தேசத்திலிருந்து- தூரத்தின்
H2009 H7775 H1323 H0776 H4801

הֲ֣בָהּ אֵֽין־יְהוָ֗ה אִם־מַלְכָּ֙הּ֙ אֵ֣ין בְּצִיֹּ֔ון
அவளில் இல்லையா கர்த்தர் அல்லது- அவள்-ராஜா இல்லையா -சீயோனில்
H0369 H3068 H4428 H0369 H6726

מַדּ֖וּעַ הִכְעִסֻ֑נִי בִּפְסִלֵיהֶם֙ בְּהַבְלֵ֣י נֵכָֽר׃
ஏன் அந்நியரின் -மாயைகளால் அவர்கள்-விக்கிரகங்களால் கோபப்படுத்தினார்கள்-என்னை
H4069 H5236 H1892 H6456 H3707

இதோ, சீயோனில் யெகோவா இல்லையோ? அதில் ராஜா இல்லையோ? என்று, என் மக்களாகிய மகள் தூரதேசத்திலிருந்து கூப்பிடும் சத்தம் கேட்கப்படுகிறது; ஆனால், அவர்கள் தங்கள் சுரூபங்களினாலும் அந்நியரின் மாயைகளினாலும் எனக்குக் கோபமுண்டாக்கினது என்ன என்கிறார்.

20 עָבַ֤ר קָצִיר֙ כָּלָ֣ה קָ֔יִץ וַאֲנַ֖חְנוּ לֹ֥וא נֹושָֽׁעְנוּ׃
கடந்துபோயிற்று அறுப்பு முடிந்தது வேனில்காலம் ஆனால்-நாங்கள் இல்லை இரட்சிக்கப்படவில்லை
H5674 H7105 H3615 H7019 H0587 H3808 H3467

அறுப்புக்காலம் சென்றது, கோடைக்காலமும் முடிந்தது, நாமோ காப்பாற்றப்படவில்லை.

21 עַל־שֶׁ֥בֶר בַּת־עַמִּ֖י הָשְׁבָּ֣רְתִּי קָדָ֑רְתִּי שַׁמָּ֖ה הֶחֱזָקָ֥תְנִי׃
-குறித்து முறிவை- மகளின்- என்-ஜனத்தின் நொறுக்கப்பட்டேன் துக்கமடைந்தேன் திகைப்பு பிடித்துக்கொண்டது-என்னை
H7667 H1323 H7665 H6937 H8047 H2388

என் மக்களாகிய மகளின் காயங்களினால் நானும் காயப்பட்டேன்; கரிகறுத்திருக்கிறேன்; திகைப்பு என்னைப் பிடித்தது.

22

שָׁם	אֵין	רֹפֵא	אִם־	בְּגִלְעָד	אֵין	הַצֳּרִי׀
அங்கே	இல்லையா	வைத்தியன்	அல்லது-	-கீலேயாத்தில்	இல்லையா	பிசின்
H8033	H0369	H7495		H1568	H0369	H6875

עַמִּי׃	בַּת־	אֲרֻכַת	עֲלְתָה	לֹא	מַדּוּעַ	כִּי
என்-ஜனத்தின்	மகளின்-	குணமாகுதல்-	ஏறிவரவில்லை	இல்லை	ஏன்	ஏனென்றால்
	H1323	H0724	H5927	H3808	H4069	

கீலேயாத்திலே பிசின் தைலமருந்து இல்லையோ? இரணவைத்தியனும் அங்கே இல்லையோ? பின்னை ஏன் என் மக்களாகிய மகள் சுகமடையாமற்போனாள்?

Chapter 9

1

וְעֵינִי	מַיִם	רֹאשִׁי׀	יִתֵּן	מִי־	
மற்றும்-என்-கண்களை	தண்ணீராகவும்	என்-தலையை	கொடுப்பான்	யார்-	
	H4325		H5414	H4310	

אֶת	וְלַיְלָה	יוֹמָם	וְאֶבְכֶּה׀	דִּמְעָה	מְקוֹר	
-ஐ	மற்றும்-இரவிலும்	பகலிலும்	மற்றும்-அழுவேன்	கண்ணீரின்	ஊற்றாகவும்-	
H0853	H3915	H3119	H1058	H1832	H4726	

עַמִּי׃	בַּת־	חַלְלֵי
என்-ஜனத்தின்	மகளின்-	கொலையுண்டவர்களை-
	H1323	

ஆ, என் தலை தண்ணீரும், என் கண்கள் கண்ணீரூற்றுமானால் நலமாயிருக்கும்; அப்பொழுது என் மக்களாகிய மகள் கொலைசெய்யப்பட கொடுத்தவர்களுக்காக நான் இரவும்பகலும் அழுவேன்.

2

אֹרְחִים	מְלוֹן	בַּמִּדְבָּר	יִתֶּנְנִי	מִי־	
வழிப்போக்கரின்	சத்திரத்தை-	-வனாந்தரத்தில்	கொடுப்பான்-எனக்கு	யார்-	
H0732	H4411		H5414	H4310	

מֵאִתָּם	וְאֵלְכָה	עַמִּי	אֶת־	וְאֶעֶזְבָה׀	
அவர்களிடமிருந்து-	மற்றும்-போவேன்	என்-ஜனத்தை	-ஐ	மற்றும்-விட்டுவிடுவேன்	
H0854	H3212		H0853		

בֹּגְדִים׃	עֲצֶרֶת	מְנָאֲפִים	כֻּלָּם׀	כִּי
துரோகிகள்	கூட்டமாக-	விபசாரக்காரர்கள்	எல்லாரும்-அவர்கள்	ஏனென்றால்
H0898	H6116	H5003	H3605	

ஆ, வனாந்திரத்தில் வழிப்போக்கரின் தங்குமிடம் எனக்கு இருந்தால் நலமாயிருக்கும்; அப்பொழுது நான் என் மக்களைவிட்டு, அவர்களிடத்தில் இருக்காமல் போய்விடுவேன்; அவர்களெல்லோரும் விபசாரரும் துரோகிகளின் கூட்டமுமாயிருக்கிறார்கள்.

3

שֶׁקֶר	קַשְׁתָּם	לְשׁוֹנָם	אֶת־	וַיִּדְרְכוּ
பொய்க்கு	அவர்கள்-வில்லாக	அவர்கள்-நாவை	-ஐ	மற்றும்-வளைத்தார்கள்
H8267	H7198	H3956	H0853	H1869

כִּי	בָאָרֶץ	גָּבְרוּ	לֶאֱמוּנָה	וְלֹא
ஏனென்றால்	-தேசத்தில்	பலம்பெற்றார்கள்	-உண்மைக்கு	மற்றும்-இல்லை
	H0776	H1396	H0530	H3808

לֹא־	וְאֹתִי	יָצְאוּ	רָעָה	אֶל־	מֵרָעָה
இல்லை-	மற்றும்-என்னை	புறப்பட்டார்கள்	தீமைக்கு	-நோக்கி	தீமையிலிருந்து-
H3808	H0853	H3318		H0413	

ס	יְהוָה׃	נְאֻם־	יָדָעוּ
—	கர்த்தர்	என்கிறார்-	அறிந்திருக்கிறார்கள்
	H3068	H5002	H3045

அவர்கள் பொய்யைப் பயன்படுத்தத்தக்க தங்கள் நாவாகிய வில்லை வளைக்கிறார்கள்; அவர்கள் இந்தத் தேசத்தில் பலப்படுவது சத்தியத்துக்காக அல்ல; பொல்லாப்பிலிருந்து பொல்லாப்புக்கு முன்னேறுகிறார்கள்; என்னையோ அறியாதிருக்கிறார்கள் என்று யெகோவா சொல்லுகிறார்.

4

כָּל־	וְעַל־	הִשָּׁמְרוּ	מֵרֵעֵהוּ		אִישׁ
எந்த-	மற்றும்-மேல்	எச்சரிக்கையாயிருங்கள்	அவன்-அயலானிடமிருந்து-		மனிதன்
H3605		H8104	H7453		H0376

עָקֹב	אָח	כָּל־	כִּי	תִבְטָחוּ	אַל־	אָח
வஞ்சிக்கவே	சகோதரனும்	எல்லா-	ஏனென்றால்	நம்புங்கள்	வேண்டாம்-	சகோதரனையும்
H6117	H0251	H3605		H0982	H0408	H0251

יַהֲלֹךְ׃	רָכִיל	רֵעַ	וְכָל־	יַעְקֹב
நடப்பான்	புறங்கூறி	அயலானும்	மற்றும்-எல்லா-	வஞ்சிப்பான்
H1980	H7400	H7453	H3605	H6117

நீங்கள் அவனவன் தன்தன் நண்பனுக்கு எச்சரிக்கையாயிருங்கள், எந்த சகோதரனையும் நம்பாதிருங்கள்; எந்த சகோதரனும் மோசம்செய்கிறான், எந்த சிநேகிதனும் தூற்றித்திரிகிறான்.

5

לֹא	וֶאֱמֶת	יְהָתֵלּוּ	בְּרֵעֵהוּ		וְאִישׁ
இல்லை	மற்றும்-உண்மையை	ஏமாற்றுவார்கள்	-அவன்-அயலானிடம்		மற்றும்-மனிதன்
H3808	H0571		H7453		H0376

שֶׁקֶר	דַּבֵּר־	לְשׁוֹנָם	לִמְּדוּ		יְדַבֵּרוּ
பொய்யை	பேச-	அவர்கள்-நாவுக்கு	கற்றுக்கொடுத்தார்கள்		பேசுவார்கள்
H8267	H1696	H3956	H3925		H1696

נִלְאוּ׃	הַעֲוֹת
சோர்ந்துபோனார்கள்	அக்கிரமம்செய்வது
H3811	

அவர்கள் உண்மையைப் பேசாமல் ஒவ்வொருவரும் தமக்கடுத்தவனை திட்டுகிறார்கள்; பொய்யைப்பேசத் தங்கள் நாவைப் பழக்குகிறார்கள், அக்கிரமம் செய்ய உழைக்கிறார்கள்.

6

דַּעַת־	מֵאֲנוּ	בְּמִרְמָה	מִרְמָה	בְּתוֹךְ	שִׁבְתְּךָ
அறிய-	மறுத்தார்கள்	-வஞ்சகத்தினால்	வஞ்சகத்தின்	-நடுவில்	உன்-குடியிருப்பு
H3045	H3985	H4820	H4820	H8432	H3427

ס	יְהוָה׃	נְאֻם־	אוֹתִי
—	கர்த்தர்	என்கிறார்-	என்னை
	H3068	H5002	H0853

வழக்கமாக பொய் பேசுகிறவர்கள் நடுவில் குடியிருக்கிறாய்; பொய்யின்காரணமாக அவர்கள் என்னை அறியமாட்டோமென்கிறார்கள் என்று யெகோவா சொல்லுகிறார்.

הִנְנִי	צְבָאוֹת	יְהוָה	אָמַר	כֹּה	לָכֵן	7
இதோ-நான்	சேனைகளின்	கர்த்தர்	சொன்னார்	இவ்வாறு	ஆகையால்	
H2009		H3068	H0559	H3541		

אֵיךְ	כִּי־	וּבְחַנְתִּים	צוֹרְפָם
எப்படி	ஏனென்றால்-	மற்றும்-சோதிப்பேன்-அவர்களை	புடமிடுகிறேன்-அவர்களை
		H0974	H6884

עַמִּי׃	בַּת־	מִפְּנֵי	אֶעֱשֶׂה
என்-ஜனத்தின்	மகளின்-	முகத்திலிருந்து-	செய்வேன்
	H1323	H6440	

ஆகையால், இதோ, நான் அவர்களை உருக்கி, அவர்களைப் புடமிடுவேன் என்று சேனைகளின் யெகோவா சொல்லுகிறார்; என் மக்களாகிய மகளை வேறெந்தமுறையாக நடத்துவேன்?

דִּבֶּר	מִרְמָה	לְשׁוֹנָם	שְׁחוּט)	שׁוחט]	חֵץ	8
பேசியது	வஞ்சகத்தை	அவர்கள்-நாவு	(கொல்லுகிற)	[கொல்லுகிற]	அம்பு	
H1696	H4820	H3956	H7819		H2671	

יְדַבֵּר	רֵעֵהוּ	אֶת־	שָׁלוֹם	בְּפִיו
பேசுகிறான்	அவன்-அயலானுடன்	-உடன்	சமாதானம்	-அவன்-வாயினால்
H1696	H7453	H0854	H7965	H6310

אָרְבּוֹ׃	יָשִׂים	וּבְקִרְבּוֹ
அவன்-பதுங்கலை	வைக்கிறான்	ஆனால்-அவன்-உள்ளத்தில்
H0696		H7130

அவர்கள் நாவு கூர்மையாக்கப்பட்ட அம்பு, அது பொய் பேசுகிறது; அவனவன் தன்தன் அருகிலுள்ளவனிடம் தன்தன் வாயினால் சமாதானமாகப் பேசுகிறான், ஆனாலும் தன் உள்ளத்தில் அவனைக் கொல்ல சதி செய்கிறான்.

נְאֻם־	בָּם	אֶפְקֹד־	לֹא־	אֵלֶּה	הַעַל־	9
என்கிறார்-	அவர்களை	தண்டிப்பேன்-	இல்லையா-	இவைகளை	இவைகளின்-மேல்	
H5002			H3808	H0428		

תִּתְנַקֵּם	לֹא	כָּזֶּה	אֲשֶׁר־	בְּגוֹי	אִם	יְהוָה
பழிவாங்கும்	இல்லையா	இதுபோல	இதுபோன்ற-	-ஜாதியின்மேல்	அல்லது	கர்த்தர்
H5358	H3808	H2088				H3068

ס	נַפְשִׁי׃
—	என்-ஆத்துமா
	H5315

இதற்காக அவர்களை விசாரியாதிருப்பேனோ? இப்படிப்பட்ட மக்களுக்கு என் ஆத்துமா நீதியைச் சரிக்கட்டாதிருக்குமோ என்று யெகோவா சொல்லுகிறார்.

10 עַל־ -குறித்து
הֶהָרִים אֶשָּׂא בְכִי וְנֶהִי
-மலைகளின் எடுப்பேன் அழுகையையும் மற்றும்-புலம்பலையும்
H2022 H5375 H1065 H5092

וְעַל־ மற்றும்-குறித்து
נְאוֹת מִדְבָּר קִינָה כִּי
மேய்ச்சல்நிலங்களின்- வனாந்தரத்தின் புலம்பலை ஏனென்றால்
H4999 H7015

נִצְּתוּ מִבְּלִי־ אִישׁ עֹבֵר וְלֹא שָׁמְעוּ
எரிக்கப்பட்டன இல்லாமல்- மனிதன் கடந்துபோகிற மற்றும்-இல்லை கேட்டார்கள்
H3341 H1097 H0376 H5674 H3808 H8085

קוֹל מִקֶּנֶה מֵעוֹף הַשָּׁמַיִם וְעַד־ בְּהֵמָה
குரலை- மந்தையின் பறவையிலிருந்து- -வானத்தின் மற்றும்-வரை மிருகம்
H4735 H5775 H8064 H5704 H0929

נָדְדוּ הָלָכוּ׃
ஓடிப்போயின போய்விட்டன
H5074 H1980

மலைகளுக்காக அழுது துக்கங்கொண்டாடுவேன்; வனாந்திரத் தாபரங்களுக்காகப் புலம்புவேன்; ஒருவனும் அவைகளைக் கடந்துபோகாமலிருக்க அவைகள் அழிக்கப்பட்டுக் கிடக்கின்றன; ஆடுமாடுகளின் சத்தம் கேட்கப்படுகிறதுமில்லை; வானத்துப் பறவைகளும் மிருகஜீவன்களும் எல்லாம் ஓடிச் சிதறிப்போனது.

11 וְנָתַתִּי אֶת־ மற்றும்-கொடுப்பேன் -ஐ
יְרוּשָׁלַ͏ִם לְגַלִּים מְעוֹן
எருசலேமை -மண்மேடுகளாக குகையாக-
H5414 H0853 H3389 H1530 H4583

וְאֶת־ மற்றும்-ஐ
עָרֵי יְהוּדָה אֶתֵּן שְׁמָמָה מִבְּלִי
நகரங்களை- யூதாவின் ஆக்குவேன் பாழாக இல்லாமல்-
H0853 H3063 H5414 H8077 H1097

מִבְּלִי יוֹשֵׁב׃ ס
— குடியிருப்பவன்
H3427

நான் எருசலேமை மண்மேடுகளும் வலுசர்ப்பங்களின் தங்குமிடமாக்குவேன்; யூதாவின் பட்டணங்களையும் குடியில்லாமல் அழித்துப்போடுவேன்.

12 מִי־ யார்-
הָאִישׁ חָכָם וְיָבֶן אֵת־ זֹאת וַאֲשֶׁר
-மனிதன் -ஞானமுள்ள மற்றும்-புரிந்துகொள்வான் -ஐ இதை மற்றும்-யாரிடம்
H4310 H0376 H2450 H0995 H0853 H2063

דִּבֶּר פִּי־ יְהוָה אֵלָיו וַיַּגֶּדָהּ עַל־ מַה
பேசினார் வாய்- கர்த்தரின் அவனுக்கு மற்றும்-அறிவிப்பான்-அதை -குறித்து என்ன
H1696 H6310 H3068 H0413 H5046 H4100

עַל־ מַה אָבְדָה הָאָרֶץ נִצְּתָה כַמִּדְבָּר מִבְּלִי עֹבֵר׃ ס
-குறித்து என்ன அழிந்தது -தேசம் எரிக்கப்பட்டது -வனாந்தரம்போல இல்லாமல்- கடந்துபோகிறவன்
H6 H0776 H3341 H4057 H1097 H5674

இதை உணரத்தக்க ஞானமுள்ளவன் யார்? தேசம் அழிந்து, ஒருவனும் கடந்து போகாதபடி அது பாழாக்கப்படுகிற முகாந்தரமென்னவென்று யெகோவாவுடைய வாய் தன்னுடன் சொல்லுகிறதைக் கேட்டு அறிவிக்கத்தக்கவன் யார்?

13 וַיֹּאמֶר יְהוָה עַל־עָזְבָם אֶת־
மற்றும்-சொன்னார் கர்த்தர் -குறித்து அவர்கள்-விட்டதினால் -ஐ
H0559 H3068 H0853

תּוֹרָתִי אֲשֶׁר נָתַתִּי לִפְנֵיהֶם וְלֹא־
என்-நியாயப்பிரமாணத்தை நான் கொடுத்தேன் அவர்கள்-முன்பாக மற்றும்-இல்லை-
H8451 H5414 H6440 H3808

שָׁמְעוּ בְקוֹלִי וְלֹא־הָלְכוּ בָהּ׃
கேட்டார்கள் -என்-குரலுக்கு மற்றும்-இல்லை- நடந்தார்கள் அதில்
H8085 H3808 H1980

நான் அவரவருக்கு விதித்த என் நியாயப்பிரமாணத்தை அவர்கள் விட்டு, என் சொல்லைக் கேளாமலும், அதின்படி நடவாமலும்,

14 וַיֵּלְכוּ אַחֲרֵי שְׁרִרוּת לִבָּם וְאַחֲרֵי
மற்றும்-நடந்தார்கள் பின்னால்- பிடிவாதத்தை- அவர்கள்-இருதயத்தின் மற்றும்-பின்னால்
H3212 H8307

הַבְּעָלִים אֲשֶׁר לִמְּדוּם אֲבוֹתָם׃ ס
-பாகால்களின் அவர்களுக்கு கற்றுக்கொடுத்தார்கள்-அவர்களை அவர்கள்-பிதாக்கள்
H1180 H3925 H0001 —

தங்களுடைய இருதயத்தின் கடினத்தையும், தங்கள் முற்பிதாக்கள் தங்களுக்குக் கற்றுக்கொடுத்தபடி பாகால்களையும் பின்தொடர்ந்தார்களே என்று யெகோவா சொல்லுகிறார்.

15 לָכֵן כֹּה־אָמַר יְהוָה צְבָאוֹת אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל
ஆகையால் இவ்வாறு- சொன்னார் கர்த்தர் சேனைகளின் தேவன்- இஸ்ரவேலின்
H3541 H0559 H3068 H0430 H3478

הִנְנִי מַאֲכִילָם אֶת־הָעָם הַזֶּה לַעֲנָה וְהִשְׁקִיתִים מֵי־רֹאשׁ׃
இதோ-நான் புசிக்கப்பண்ணுகிறேன்-அவர்களுக்கு -ஐ -ஜனங்களை -இந்த எட்டிக்காயை மற்றும்-குடிக்கப்பண்ணுவேன்-அவர்களுக்கு தண்ணீரை- நஞ்சின்
H2009 H0398 H0853 H5971 H3939 H8248 H4325 H7219

ஆதலால், இதோ, நான் இந்த மக்களுக்குச் சாப்பிட எட்டியையும், குடிக்க விஷம் கலந்த தண்ணீரையும் கொடுத்து,

16 לָא אֲשֶׁר בַּגּוֹיִם וַהֲפִצוֹתִים
இல்லை அவர்களை -ஜாதிகளுக்குள் மற்றும்-சிதறடிப்பேன்-அவர்களை
H3808

וְשִׁלַּחְתִּי וַאֲבוֹתָם הֵמָּה יָדְעוּ
மற்றும்-அனுப்புவேன் மற்றும்-அவர்கள்-பிதாக்களும் அவர்கள் அறிந்திருக்கிறார்கள்
H7971 H0001 H1992 H3045

אַחֲרֵיהֶם אֶת־הַחֶרֶב עַד כַּלּוֹתִי אוֹתָם׃ פ
அவர்கள்-பின்னால் -ஐ -பட்டயத்தை வரை என்-அழிக்கும் அவர்களை —
H0853 H2719 H5704 H3615 H0853

அவர்களும், அவர்கள் முற்பிதாக்களும் அறியாத மக்களுக்குள்ளே அவர்களைச் சிதறடித்து, பட்டயம் அவர்களை அழிக்கும்வரை அதை அவர்களுக்குப் பின்னாக அனுப்புவேன் என்று இஸ்ரவேலின் தேவனாகிய சேனைகளின் யெகோவா சொல்லுகிறார்.

17 כֹּה אָמַר יְהוָה צְבָאוֹת הִתְבּוֹנְנוּ וְקִרְאוּ
இவ்வாறு சொன்னார் கர்த்தர் சேனைகளின் சிந்தியுங்கள் மற்றும்-அழையுங்கள்
H3541 H0559 H3068 H0995 H7121

לַמְקוֹנְנוֹת הַחֲכָמוֹת וְאֶל־ וּתְבוֹאֶינָה
-புலம்புகிறவர்களை -ஞானமுள்ள-பெண்களை மற்றும்-நோக்கி மற்றும்-வருவார்கள்
H6969 H2450 H0413 H0935

וְתָבוֹאנָה׃ שִׁלְחוּ
மற்றும்-வருவார்கள் அனுப்புங்கள்
H0935 H7971

நீங்கள் யோசனைசெய்து, புலம்பற்காரிகளை வரவழைத்து, அதில் பழகின பெண்களைக் கூப்பிடுங்களென்று சேனைகளின் யெகோவா சொல்லுகிறார்.

18 וְתִרַדְנָה וְתַמַּהֵרְנָה וְתִשֶּׂנָה עָלֵינוּ נֶהִי
மற்றும்-இறங்கும் மற்றும்-விரைவார்கள் மற்றும்-எடுப்பார்கள் நம்-மேல் புலம்பலை
H3381 H5092 H5375 H6079 H1832

מָיִם׃ יֵזְלוּ־ וְעַפְעַפֵּינוּ דִּמְעָה עֵינֵינוּ
தண்ணீர் ஓடும்- மற்றும்-நம்-இமைகள் கண்ணீரை நம்-கண்கள்
H4325 H5140 H6079 H1832

அவர்கள் சீக்கிரமாய் வந்து, நம்முடைய கண்களில் கண்ணீர் வடியவும், நம்முடைய இமைகள் தண்ணீராய் ஓடுமளவும், ஒப்பாரி சொல்வார்களாக.

19 כִּי קוֹל נְהִי שָׁמַע מִצִּיּוֹן אֵיךְ
ஏனென்றால் குரல்- புலம்பலின் கேட்கப்பட்டது சீயோனிலிருந்து- எப்படி
H5092 H8085 H6726

שֻׁדָּדְנוּ בֹּשְׁנוּ מְאֹד עָזַבְנוּ כִּי־ אָרֶץ
பாழாக்கப்பட்டோம் வெட்கப்பட்டோம் மிகவும் விட்டோம் ஏனென்றால்- தேசத்தை
H7703 H0954 H3966 H0776

ס מִשְׁכְּנוֹתֵינוּ׃ הִשְׁלִיכוּ כִּי
— நம்-வாசஸ்தலங்களை எறிந்துவிட்டார்கள் ஏனென்றால்
H4908 H7993

எவ்வளவாக அழிக்கப்பட்டோம்! மிகவும் கலங்கியிருக்கிறோம்; நாங்கள் தேசத்தை விட்டுப்போகிறோம், எங்கள் இருப்பிடங்களை அவர்கள் இடித்துப்போட்டார்கள் என்று சீயோனிலிருந்து ஏற்படுகிற புலம்பலின் சத்தம் கேட்கப்படும்.

20 וְתִקַּח יְהוָה דְּבַר־ נָשִׁים שִׁמַּעְנָה כִּי־
மற்றும்-பெறட்டும் கர்த்தரின் வார்த்தையை- பெண்களே கேளுங்கள் ஏனென்றால்-
H3947 H3068 H1697 H0802 H8085

וְלַמֵּדְנָה פִּיו דְּבַר־ אָזְנְכֶם
மற்றும்-கற்றுக்கொடுங்கள் அவர்-வாயின் வார்த்தையை- உங்கள்-காது
H3925 H6310 H1697 H0241

קִינָה׃ רֵעוּתָהּ וְאִשָּׁה נָהִי בְּנוֹתֵיכֶם
புலம்பல்பாட்டை அவள்-தோழிக்கு மற்றும்-பெண் புலம்பலை உங்கள்-மகள்களுக்கு
H7015 H7468 H0802 H5092 H1323

ஆதலால் பெண்களே, யெகோவாவுடைய வார்த்தையைக் கேளுங்கள்; உங்கள் காது அவருடைய வாயின் வசனத்தை ஏற்றுக்கொள்ளட்டும்; நீங்கள் உங்கள் மகள்களுக்கு ஒப்பாரியையும், அவளவள் தன்தன் தோழிக்குப் புலம்பலையும் கற்றுக்கொடுங்கள்.

21 כִּי־ ஏனென்றால்-
H3588
עָלָה ஏறிவந்தது
H5927
מָוֶת மரணம்
H4194
בְּחַלּוֹנֵינוּ -நம்-ஜன்னல்களில்
H2474
בָּא வந்தது
H0935
בְּאַרְמְנוֹתֵינוּ -நம்-அரமனைகளில்
H0759
לְהַכְרִית -அறுப்பதற்கு
H3772
עוֹלֵל குழந்தையை
H5768
מִחוּץ வெளியிலிருந்து-
H2351
בַּחוּרִים வாலிபர்களை
H0970
מֵרְחֹבוֹת׃ வீதிகளிலிருந்து-
H7339

வீதியிலிருக்கிற குழந்தைகளையும், தெருக்களிலிருக்கிற வாலிபரையும் அழிக்கும் மரணம், நம்முடைய ஜன்னல்களிலேறி, நம்முடைய அரண்மனைகளில் நுழைந்தது.

22 דַּבֵּר சொல்
H1696
כֹּה இவ்வாறு
H3541
נְאֻם־ என்கிறார்-
H5002
יְהוָה கர்த்தர்
H3068
וְנָפְלָה மற்றும்-விழும்
H5307
נִבְלַת பிணங்கள்-
H5038
הָאָדָם -மனிதனின்
H0120
כְּדֹמֶן எருவைப்போல-
H1828
עַל־ -மேல்
H6440
פְּנֵי முகத்தில்-
H6440
הַשָּׂדֶה -வயலின்
H7704
וּכְעֹמֶר மற்றும்-அரிக்கட்டைப்போல
H5995
מֵאַחֲרֵי பின்னால்-
H0310
הַקֹּצֵר -அறுக்கிறவனின்
H7114
וְאֵין மற்றும்-இல்லை
H0369
מְאַסֵּף׃ சேர்க்கிறவன்
H0622
ס —

மனிதரின் சடலங்கள் வயல்வெளியின்மேல் எருவைப்போலவும், அறுக்கிறவனுக்குப் பின்னால் ஒருவனும் எடுக்காதிருக்கிற அரிக்கட்டைப்போலவும் கிடக்கும் என்று யெகோவா சொன்னாரென்று சொல்.

23 כֹּה இவ்வாறு
H3541
אָמַר சொன்னார்
H0559
יְהוָה கர்த்தர்
H3068
אַל־ வேண்டாம்-
H0408
יִתְהַלֵּל மேன்மைபாராட்டுவான்
H1984
חָכָם ஞானி
H2450
בְּחָכְמָתוֹ -அவன்-ஞானத்தில்
H2451
וְאַל־ மற்றும்-வேண்டாம்-
H0408
יִתְהַלֵּל மேன்மைபாராட்டுவான்
H1984
הַגִּבּוֹר -பராக்கிரமசாலி
H1368
בִּגְבוּרָתוֹ -அவன்-பராக்கிரமத்தில்
H1369
אַל־ வேண்டாம்-
H0408
יִתְהַלֵּל மேன்மைபாராட்டுவான்
H1984
עָשִׁיר ஐசுவரியவான்
H6223
בְּעָשְׁרוֹ׃ -அவன்-ஐசுவரியத்தில்
H6239

ஞானி தன் ஞானத்தைக்குறித்து மேன்மைபாராட்டவேண்டாம்; பராக்கிரமன் தன் பராக்கிரமத்தைக்குறித்து மேன்மைபாராட்டவேண்டாம்; ஐசுவரியவான் தன் ஐசுவரியத்தைக்குறித்து மேன்மைபாராட்டவேண்டாம்;

24 כִּי ஆனால்-
H3588
אִם־ அல்ல-
H0518
בְּזֹאת -இதில்
H2063
יִתְהַלֵּל மேன்மைபாராட்டட்டும்
H1984
הַמִּתְהַלֵּל -மேன்மைபாராட்டுகிறவன்
H1984
הַשְׂכֵּל புத்தியுள்ளவனாயிருந்து
H7919
וְיָדֹעַ மற்றும்-அறிந்து
H3045
אוֹתִי என்னை
H0853
כִּי ஏனென்றால்
H3588
אֲנִי நான்
H0589
יְהוָה கர்த்தர்
H3068
עֹשֶׂה செய்கிற
H6213
חֶסֶד கிருபையையும்
H2617
מִשְׁפָּט நியாயத்தையும்
H4941
וּצְדָקָה மற்றும்-நீதியையும்
H6666
בָּאָרֶץ -தேசத்தில்
H0776
כִּי־ ஏனென்றால்-
H3588
בְאֵלֶּה -இவைகளில்
H0428
חָפַצְתִּי பிரியமாயிருக்கிறேன்
H2654
נְאֻם־ என்கிறார்-
H5002
יְהוָה׃ கர்த்தர்
H3068
ס —

மேன்மைபாராட்டுகிறவன் பூமியில் கிருபையையும், நியாயத்தையும் நீதியையும் செய்கிற யெகோவா நான் என்று என்னை அறிந்து உணர்ந்திருக்கிறதைக் குறித்தே மேன்மைபாராட்டுவானாக என்று யெகோவா சொல்லுகிறார்; இவைகளின்மேல் பிரியமாயிருக்கிறேன் என்று யெகோவா சொல்லுகிறார்.

כָּל־ எல்லா- H3605 עַל־ -மேல் וּפָקַדְתִּי மற்றும்-தண்டிப்பேன் יְהוָה கர்த்தர் H3068 נְאֻם־ என்கிறார்- H5002 בָּאִים வருகிறவை H0935 יָמִים நாட்கள் H3117 הִנֵּה இதோ H2009 25

בְּעָרְלָה׃ -விருத்தசேதனமில்லாமையில் H6190 מוּל விருத்தசேதனமுள்ளவர்களை

இதோ, நாட்கள் வரும்; அப்பொழுது விருத்தசேதனமில்லாதவர்களுடன் விருத்தசேதனமுள்ள அனைவரையும்,

אֱדוֹם ஏதோமையும் H0123 וְעַל־ மற்றும்-மேல் יְהוּדָה யூதாவையும் H3063 וְעַל־ மற்றும்-மேல் מִצְרַיִם எகிப்தையும் H4714 עַל־ -மேல் 26

כָּל־ எல்லா- H3605 וְעַל מற்றும்-மேல் מוֹאָב மோவாபையும் H4124 וְעַל־ மற்றும்-மேல் עַמּוֹן அம்மோனின் H5983 בְּנֵי புத்திரர்- וְעַל־ மற்றும்-மேல்

בַּמִּדְבָּר -வனாந்தரத்தில் הַיֹּשְׁבֵים -குடியிருக்கிறவர்களையும் H3427 פְּאָה ஓரங்களில் H6285 קְצוּצֵי மொட்டையடிக்கப்பட்டவர்களையும்-

בֵּית வீட்டார்- וְכָל־ மற்றும்-எல்லா- H3605 עֲרֵלִים விருத்தசேதனமில்லாதவர்கள் H6189 הַגּוֹיִם -ஜாதிகளும் כָּל־ எல்லா- H3605 כִּי ஏனென்றால்

ס — לֵב׃ இருதயத்தில் עַרְלֵי־ விருத்தசேதனமில்லாதவர்கள்- H6189 יִשְׂרָאֵל இஸ்ரவேலின் H3478

எகிப்தையும், யூதாவையும், ஏதோமையும், அம்மோன் மக்களையும், மோவாபையும், கடைசி எல்லைகளிலுள்ள வனாந்திரக்குடிகளான அனைவரையும் தண்டிப்பேன்; அந்நியமக்கள் அனைவரும் விருத்தசேதனமில்லாதவர்கள்; ஆனாலும், இஸ்ரவேல் வம்சத்தார் அனைவரும் இருதயத்தில் மாற்றமில்லாதவர்கள் என்று யெகோவா சொல்லுகிறார்.

Chapter 10

בֵּית வீட்டாரே- עֲלֵיכֶם உங்கள்-மேல் יְהוָה கர்த்தர் H3068 דִּבֶּר பேசினார் H1696 אֲשֶׁר நான் הַדָּבָר -வார்த்தையை H1697 אֶת־ -ஐ H0853 שִׁמְעוּ கேளுங்கள் H8085 1

יִשְׂרָאֵל׃ இஸ்ரவேலின் H3478

இஸ்ரவேல் வீட்டாரே, யெகோவா உங்களுக்குச் சொல்லுகிற வசனத்தைக் கேளுங்கள்:

2 וְכֹה אָמַר יְהוָה אֶל־דֶּרֶךְ הַגּוֹיִם אַל־תִּלְמָדוּ וּמֵאֹתוֹת הַשָּׁמַיִם אַל־תֵּחַתּוּ כִּי יֵחַתּוּ הַגּוֹיִם מֵהֵמָּה׃

וְכֹה	אָמַר	יְהוָה	אֶל־	דֶּרֶךְ	הַגּוֹיִם	אַל־
இவ்வாறு	சொன்னார்	கர்த்தர்	-நோக்கி	வழியை-	-ஜாதிகளின்	வேண்டாம்-
H3541	H0559	H3068	H0413	H1870	H0408	

תֵּחַתּוּ	אַל־	הַשָּׁמַיִם	וּמֵאֹתוֹת	תִּלְמָדוּ	
கலங்குங்கள்	வேண்டாம்-	-வானத்தின்	மற்றும்-அடையாளங்களுக்கு-	கற்றுக்கொள்ளுங்கள்	
H2865	H0408	H8064	H0226	H3925	

מֵהֵמָּה׃	הַגּוֹיִם	יֵחַתּוּ	כִּי־
அவற்றிலிருந்து-	-ஜாதிகள்	கலங்குகிறார்கள்	ஏனென்றால்-
H1992		H2865	

அன்னியமக்களுடைய வழிமுறைகளைக் கற்றுக்கொள்ளாதிருங்கள்; வானத்தின் அடையாளங்களால் அந்நியமக்கள் கலங்குகிறார்களே என்று சொல்லி, நீங்கள் அவைகளால் கலங்காதிருங்கள்.

3 כִּי־עֵץ מִיַּעַר הוּא מַעֲשֵׂה יְדֵי־חָרָשׁ בְּמַעֲצָד׃

כִּי־	עֵץ	הוּא	הֶבֶל	הֶעַמִּים	חֻקּוֹת	כִּי־
ஏனென்றால்-	மரம்	அது	மாயை	-ஜனங்களின்	சடங்குகள்-	ஏனென்றால்-
	H6086	H1931	H1892		H2708	

בְּמַעֲצָד׃	חָרָשׁ	יְדֵי־	מַעֲשֵׂה	כָּרַת־וֹ	מִיַּעַר
-கோடரியால்	தச்சனின்	கைகளின்-	வேலைப்பாடு-	வெட்டினான்-அதை	காட்டிலிருந்து-
H4621	H2796	H3027	H4639	H3772	

மக்களின் வழிபாடுகள் வீணாயிருக்கிறது; காட்டில் ஒரு மரத்தை வெட்டுகிறார்கள்; அது தச்சன் கையாளுகிற உளியினால் செதுக்கப்படும்.

4 בְּכֶסֶף וּבְזָהָב יְיַפֶּהוּ בְּמַסְמְרוֹת וּבְמַקָּבוֹת יְחַזְּקוּם וְלֹא יָפִיק׃

בְּכֶסֶף	וּבְזָהָב	יְיַפֶּהוּ	בְּמַסְמְרוֹת	
-வெள்ளியால்	மற்றும்-பொன்னால்	அலங்கரிக்கிறான்-அதை	-ஆணிகளாலும்	
H3701	H2091	H3302	H4548	

יָפִיק׃	וְלֹא	יְחַזְּקוּם	וּבְמַקָּבוֹת	
அசையும்	மற்றும்-இல்லை	உறுதிப்படுத்துகிறார்கள்-அவற்றை	மற்றும்-சுத்திகளாலும்	
H6328	H3808	H2388	H4717	

வெள்ளியினாலும் பொன்னினாலும் அதை அலங்கரித்து, அது அசையாதபடி அதை ஆணிகளாலும் சுத்திகளாலும் உறுதியாக்குகிறார்கள்.

5 כְּתֹמֶר מִקְשָׁה הֵמָּה וְלֹא יְדַבֵּרוּ נָשׂוֹא יִנָּשֵׂאוּ לֹא תִירְאוּ כִּי לֹא יָרֵעוּ וְגַם־לֹא הֵיטִיב מֵהֶם׃ ס אֵין אוֹתָם׃

כְּתֹמֶר	מִקְשָׁה	הֵמָּה	וְלֹא	יְדַבֵּרוּ	נָשׂוֹא	יִנָּשֵׂאוּ
பனையைப்போல-	திருப்புவேலை	அவைகள்	மற்றும்-இல்லை	பேசும்	சுமக்கவே	
H8560	H4749	H1992	H3808	H1696	H5375	

תִּירְאוּ	אַל־	יָרֵעוּ	לֹא	כִּי	יִנָּשֵׂאוּ
பயப்படுங்கள்	வேண்டாம்-	நடக்கும்	இல்லை	ஏனென்றால்	சுமக்கப்படவேண்டும்
H3372	H0408	H6805	H3808		H5375

הֵיטִיב	וְגַם־	יָרֵעוּ	לֹא	כִּי־	מֵהֶם
நன்மைசெய்வதும்	மற்றும்-கூட-	தீமைசெய்யும்	இல்லை	ஏனென்றால்-	அவற்றிலிருந்து-
H3190	H1571		H3808		H1992

ס	אוֹתָם׃	אֵין	
—	அவற்றிடத்தில்	இல்லை	
	H0853	H0369	

அவைகள் பனையைப் போல உயரமாக நிற்கிறது, அவைகள் பேசமாட்டாதவைகள், அவைகள் நடக்காது. எனவே சுமக்கப்படவேண்டும்; அவைகளுக்குப் பயப்படவேண்டாம்; அவைகள் தீமை செய்யமுடியாது, நன்மை செய்யவும் அவைகளுக்கு பெலனில்லையென்று யெகோவா சொல்லுகிறார்.

6

שִׁמְךָ	וְגָדוֹל	אַתָּה	גָּדוֹל	יְהוָה	כָּמוֹךָ	מֵאֵין
உம்-நாமம்	மற்றும்-பெரியது	நீர்	பெரியவர்	கர்த்தாவே	உம்மைப்போல	இல்லை-
H8034				H3068	H3644	H0369

בִּגְבוּרָה׃
-வல்லமையில்
H1369

யெகோவாவே, உமக்கு நிகரானவன் இல்லை; நீரே பெரியவர்; உமது பெயர் வல்லமையில் பெரியது.

7

לְךָ	כִּי	הַגּוֹיִם	מֶלֶךְ	יִרָאֲךָ	לֹא	מִי	
உமக்கு	ஏனென்றால்	-ஜாதிகளின்	ராஜாவே-	பயப்படுவான்-உம்மை	இல்லை	யார்	
			H4428	H3372	H3808	H4310	

וּבְכָל־	הַגּוֹיִם	חַכְמֵי	בְּכָל־	כִּי	יָאֱתָה	
மற்றும்-எல்லா-	-ஜாதிகளின்	ஞானிகளிலும்-	-எல்லா	ஏனென்றால்	தகும்	
H3605		H2450	H3605		H2969	

כָּמוֹךָ׃	מֵאֵין	מַלְכוּתָם
உம்மைப்போல	இல்லை-	அவர்கள்-ராஜ்யத்திலும்
H3644	H0369	H4438

தேசங்களின் ராஜாவே, உமக்குப் பயப்படாதிருப்பவன் யார்? தேவரீர் ஒருவருக்கே பயப்படவேண்டியது; மக்களுடைய எல்லா ஞானிகளிலும், அவர்களுடைய எல்லா தேசத்திலும் உமக்கு ஒப்பானவன் இல்லை.

8

וְיִכְסָלוּ	יִבְעֲרוּ	וּבְאַחַת	
மற்றும்-மூடராயிருக்கிறார்கள்	மிருகத்தனமாயிருக்கிறார்கள்	மற்றும்-ஒன்றிலேயே	
H3688		H0259	

הֶבֶל׃	עֵץ	הֲבָלִים	מוּסַר
அது	மரம்	மாயைகளின்	போதனை-
H1931	H6086	H1892	H4148

அவர்கள் அனைவரும் மிருககுணமும் மதியீனமுமுள்ளவர்கள்; அந்தக் கட்டை மாயையான போதகமாயிருக்கிறது.

9

וְזָהָב	יוּבָא	מִתַּרְשִׁישׁ	מְרֻקָּע	כֶּסֶף	
மற்றும்-பொன்	கொண்டுவரப்படுகிறது	தர்ஷீஷிலிருந்து-	தட்டப்பட்ட	வெள்ளி	
H2091	H0935	H8659	H7554	H3701	

תְּכֵלֶת	צוֹרֵף	וִידֵי	חָרָשׁ	מַעֲשֵׂה	מֵאוּפָז
இளநீலமும்-	தட்டானின்	மற்றும்-கைகளின்-	தச்சனின்	வேலைப்பாடு-	ஊப்பாசிலிருந்து-
H8504	H6884	H3027	H2796	H4639	H0210

חֲכָמִים	מַעֲשֵׂה	לְבוּשָׁם	וְאַרְגָּמָן
திறமையானவர்களின்	வேலைப்பாடு-	அவற்றின்-உடையாக	மற்றும்-இரத்தாம்பரமும்
H2450	H4639	H3830	H0713

כֻּלָּם׃
எல்லாம்-அவற்றின்
H3605

தகடாக்கப்பட்ட வெள்ளி தர்ஷீசிலும், பொன் ஊப்பாசிலுமிருந்து கொண்டுவரப்பட்டு, அவைகள் தொழிலாளியினாலும், தட்டான் கைகளினாலும் செய்யப்படுகிறது; இளநீலமும் இரத்தாம்பரமும் அவைகளின் உடை; அவைகளெல்லாம் தொழிலாளிகளின் கைவேலையாயிருக்கிறது.

10

וּמֶלֶךְ	חַיִּים	אֱלֹהִים	הוּא־	אֱמֶת	אֱלֹהִים׃	וַיהוָה
மற்றும்-ராஜா-	ஜீவனுள்ள	தேவன்	அவர்-	சத்தியம்	தேவன்	ஆனால்-கர்த்தர்
H4428		H0430	H1931	H0571	H0430	H3068

יָכְלוּ	וְלֹא־	הָאָרֶץ	תִּרְעַשׁ	מִקְצְפּוֹ׃	עוֹלָם
தாங்கும்	மற்றும்-இல்லை-	-தேசம்	நடுங்கும்	அவர்-கோபத்தினால்	நித்தியத்தின்
H3557	H3808	H0776	H7493		H5769

ס	זַעְמוֹ׃	גּוֹיִם
—	அவர்-சினத்தை	ஜாதிகள்
	H2195	

யெகோவாவோ மெய்யான தெய்வம்; அவர் ஜீவனுள்ள தேவன், நித்திய ராஜா; அவருடைய கோபத்தினால் பூமி அதிரும்; அவருடைய கடுங்கோபத்தை மக்கள் சகிக்கமாட்டார்கள்.

11

שְׁמַיָּא	דִּי־	אֱלָהַיָּא	לְהֹום	תֵּאמְרוּן	כְּדְנָה׀	
வானங்களை	யாரெல்லாம்-	தேவர்கள்	அவர்களுக்கு	சொல்வீர்கள்	இவ்வாறு	
H8065	H1768	H0426		H0560	H1836	

תְּחוֹת	וּמִן־	מֵאַרְעָא	יֶאבְדוּ	עֲבָדוּ	לָא	וְאַרְקָא
கீழிருந்து-	மற்றும்-	பூமியிலிருந்து-	அழிவார்கள்	செய்தார்கள்	இல்லை	மற்றும்-பூமியை
H8460	H4481	H0772	H0007	H5648	H3809	H0778

ס	אֱלֶּה׃	שְׁמַיָּא	
—	இவை	வானங்களின்	
	H0429	H8065	

வானத்தையும் பூமியையும் உண்டாக்காத தெய்வங்கள், பூமியிலும் இந்த வானத்தின்கீழும் இராமல் அழிந்துபோகும் என்பதை அவர்களுக்குச் சொல்லுங்கள்.

12

תֵּבֵל	מֵכִין	בְּכֹחֹו	אֶרֶץ׀	עֹשֵׂה
உலகத்தை	ஸ்தாபிக்கிறவர்	-அவர்-வல்லமையால்	பூமியை	செய்கிறவர்-
H8398			H0776	

שָׁמָיִם׃	נָטָה	וּבִתְבוּנָתֹו	בְּחָכְמָתֹו
வானங்களை	விரித்தார்	மற்றும்-அவர்-புத்தியால்	-அவர்-ஞானத்தால்
H8064	H5186	H8394	H2451

அவரே பூமியைத் தம்முடைய வல்லமையினால் உண்டாக்கி, பூமியின் நிலப்பரப்பை தம்முடைய ஞானத்தினால் படைத்து, வானத்தைத் தம்முடைய அறிவினால் விரித்தார்.

13

בַּשָּׁמַיִם	מַיִם׀	הֲמֹון	תִּתֹּו	לְקֹולֹו
-வானத்தில்	தண்ணீரின்	ஆரவாரம்-	அவர்-கொடுக்கும்	-குரலுக்கு
H8064	H4325		H5414	

(הָאָרֶץ)	ארץ׀	מִקְצֵה	נְשִׂאִים	וַיַּעַל
(-தேசத்தின்)	[தேசத்தின்]	எல்லையிலிருந்து-	மேகங்களை	மற்றும்-ஏறப்பண்ணுகிறார்
H0776	H0776			H5927

רוּחַ	וַיֹּוצֵא	עָשָׂה	לַמָּטָר	בְּרָקִים
காற்றை	மற்றும்-புறப்படப்பண்ணுகிறார்	உண்டாக்கினார்	-மழைக்கு	மின்னல்களை
H7307	H3318		H4306	

מֵאֹצְרֹתָיו׃
அவர்-கருவூலங்களிலிருந்து
H0214

அவர் சத்தமிடும்போது வானத்தில் திரளான தண்ணீர் உண்டாகிறது; அவர் பூமியின் எல்லையிலிருந்து மேகங்களை எழும்பச்செய்து, மழையுடனே மின்னல்களை உண்டாக்கி, காற்றைத் தமது கிடங்குகளிலிருந்து புறப்படச்செய்கிறார்.

14

הֹבִישׁ	מִדַּעַת	אָדָם	כָּל־	נִבְעַר
வெட்கப்பட்டான்	அறிவில்லாமல்-	மனிதனும்	எல்லா-	மிருகத்தனமாயிருக்கிறான்
H3001	H1847	H0120	H3605	

וְלֹא־	נִסְכּוֹ	שֶׁקֶר	כִּי	מִפָּסֶל	צוֹרֵף	כָּל־
மற்றும்-இல்லை-	அவன்-வார்ப்பு	பொய்	ஏனென்றால்	சிலையினால்-	தட்டானும்	எல்லா-
H3808	H5262	H8267		H6459	H6884	H3605

בָּם׃	רוּחַ
அவற்றில்	சுவாசம்
	H7307

மனிதர் அனைவரும் அறிவில்லாமல் மிருககுணமுள்ளவர்களானார்கள்; தட்டார் அனைவரும் வார்ப்பித்த உருவங்களால் வெட்கிப்போகிறார்கள்; அவர்கள் வார்ப்பித்த விக்கிரகம் பொய்யே, அவைகளில் ஆவி இல்லை.

15

פְּקֻדָּתָם	בְּעֵת	תַּעְתֻּעִים	מַעֲשֵׂה	הֵמָּה	הֶבֶל
அவற்றின்-தண்டனையின்	-நேரத்தில்	ஏமாற்றுகளின்	வேலைப்பாடு-	அவைகள்	மாயை
H6486	H6256	H8595	H4639	H1992	H1892

יֹאבֵדוּ׃
அழிந்துபோகும்
H0006

அவைகள் மாயையும், மகா பொய்யான செயல்களாயிருக்கிறது; அவைகள் விசாரிக்கப்படும் நாளில் அழியும்.

16

יוֹצֵר	כִּי־	יַעֲקֹב	חֵלֶק	כְּאֵלֶּה	לֹא־
உருவாக்கியவர்-	ஏனென்றால்-	யாக்கோபின்	பங்கு-	இவற்றைப்போல	இல்லை-
H3335		H3290		H0428	H3808

יְהוָה	נַחֲלָתוֹ	שֵׁבֶט	וְיִשְׂרָאֵל	הוּא	הַכֹּל
கர்த்தர்	அவர்-சுதந்தரமாக	கோத்திரமாக-	மற்றும்-இஸ்ரவேல்	அவர்	-எல்லாவற்றையும்
H3068	H5159	H7626	H3478	H1931	H3605

ס	שְׁמוֹ׃	צְבָאוֹת
—	அவர்-நாமம்	சேனைகளின்
	H8034	

யாக்கோபின் பங்காயிருக்கிறவர் அவைகளைப்போல் அல்ல, அவர் சர்வத்தையும் உருவாக்கினவர்; இஸ்ரவேல் அவருடைய சொந்தமான கோத்திரம்; சேனைகளின் யெகோவா என்பது அவருடைய பெயர்.

17

בַּמָּצוֹר׃	)יֹשֶׁבֶת(	]ישבתי[	כִּנְעָתֵךְ	מֵאֶרֶץ	אִסְפִּי
-முற்றுகையில்	(குடியிருக்கிற)	[குடியிருக்கிற]	உன்-பொருளை	தேசத்திலிருந்து-	சேர்
H4692	H3427	H3427	H3666	H0776	H0622

ס
—

கோட்டையில் குடியிருக்கிறவளே, தேசத்திலிருந்து உன் பொருள்களைச் சேர்த்துக்கொள்.

18 כִּי־ כֹה אָמַר יְהוָה הִנֵּנִי קוֹלֵעַ אֶת־
ஏனென்றால்- இவ்வாறு சொன்னார் கர்த்தர் இதோ-நான் கவண்கல்லெறிகிறேன் -ஐ
H3541 H0559 H3068 H2009 H0853

יוֹשְׁבֵי בַּפַּעַם הַזֹּאת וַהֲצֵרוֹתִי
குடிகளை- -தடவையில் -இந்த மற்றும்-நெருக்கடிக்குள்ளாக்குவேன்
H3427 H6471 H2063

הָאָרֶץ׃ ס וְיִמְצְאוּ לָהֶם לְמַעַן
-தேசத்தின் அவர்களுக்கு அவர்கள்-கண்டுகொள்வார்கள் கண்டுகொள்வார்கள்
H0776 H1992 H4616 H4672

இதோ, நான் இந்த முறை தேசத்தின் குடிமக்களைக் கவண்கொண்டெறிந்து, அவர்கள் கண்டு உணரும்படி அவர்களுக்கு நெருக்கமுண்டாக்குவேன் என்று யெகோவா சொல்லுகிறார்.

19 אֲוֹי לִי עַל־ שִׁבְרִי נַחְלָה מַכָּתִי וַאֲנִי אָמַרְתִּי
ஐயோ எனக்கு -குறித்து என்-முறிவு கொடிய என்-அடி மற்றும்-நான் சொன்னேன்
H0188 H7667 H4347 H0589 H0559

אֲךְ זֶה חֳלִי וְאֶשָּׂאֶנּוּ׃
நிச்சயமாக இது நோய் மற்றும்-சுமப்பேன்-அதை
H0389 H2088 H2483 H5375

ஐயோ, நான் நொறுக்கப்பட்டேன்; என் காயம் பெரிதாயிருக்கிறது; ஆனாலும் இது நான் சகிக்கவேண்டிய என் நோய் என்று நான் சொல்லுவேன்.

20 נְתֻקוּ מֵיתָרַי וְכָל־ שֻׁדַּד אָהֳלִי
அறுக்கப்பட்டன என்-கயிறுகளும் மற்றும்-எல்லா- பாழாக்கப்பட்டது என்-கூடாரம்
H5423 H4340 H3605 H7703 H0168

אֵין־ וְאֵינֶם יְצָאֻנִי בָּנַי
இல்லை- மற்றும்-இல்லை-அவர்கள் என்னைவிட்டுப்போனார்கள் என்-பிள்ளைகள்
H0369 H0369 H3318

יְרִיעוֹתָי׃ וּמֵקִים אָהֳלִי עוֹד נֹטֶה
என்-திரைகளை மற்றும்-நிறுத்துகிறவன் என்-கூடாரத்தை இனி விரிக்கிறவன்
H3407 H0168 H5750 H5186

என் கூடாரம் அழிந்துபோனது, என் கயிறுகளெல்லாம் அறுந்துபோனது; என் பிள்ளைகள் என்னை விட்டுப்போய்விட்டார்கள்; அவர்களில் ஒருவனுமில்லை; இனி என் கூடாரத்தை விரித்து என் திரைகளைத் தூக்கிக்கட்டுவாரில்லை.

21 כִּי נִבְעֲרוּ הָרֹעִים וְאֶת־ יְהוָה לֹא
ஏனென்றால் மிருகத்தனமாயிருந்தார்கள் -மேய்ப்பர்கள் மற்றும்-ஐ கர்த்தரை இல்லை
H3808 H0853 H3068

דָרָשׁוּ עַל־ כֵּן לֹא הִשְׂכִּילוּ וְכָל־
தேடினார்கள் -மேல் அதனால் இல்லை புத்திமானாயிருந்தார்கள் மற்றும்-எல்லா-
H1875 H3808 H3605

מַרְעִיתָם׃ ס נָפוֹצָה
அவர்கள்-மந்தையும் சிதறடிக்கப்பட்டது
H4830

மேய்ப்பர்கள் மிருககுணமுள்ளவர்களாகி, யெகோவாவை தேடாமல் போனார்கள்; ஆகையால், அவர்கள் காரியம் வாய்க்காமற்போய், அவர்கள் மந்தையெல்லாம் சிதறடிக்கப்பட்டது.

22 קוֹל שְׁמוּעָה הִנֵּה בָּאָה וְרַעַשׁ גְּדוֹל מֵאֶרֶץ
செய்தியின் குரல்- இதோ வருகிறது மற்றும்-பேரதிர்வு பெரிய தேசத்திலிருந்து-
H8052 H2009 H0935 H7494 H1419 H0776

צָפוֹן לְשׂוּם אֶת־ עָרֵי יְהוּדָה שְׁמָמָה מְעוֹן
வடக்கின் -ஆக்குவதற்கு -ஐ நகரங்களை- யூதாவின் பாழாக குகையாக-
H6828 H7760 H0853 H5892 H3063 H8077 H4583

תַּנִּים׃ ס
வலுசர்ப்பங்களின் —

இதோ, யூதாவின் பட்டணங்களை அழித்து வலுசர்ப்பங்களின் தங்கும் இடமாக்கிப்போடும் செய்தியின் சத்தமும், வடதேசத்திலிருந்து பெரிய கொந்தளிப்பும் வருகிறது.

23 יָדַעְתִּי יְהוָה כִּי לֹא לָאָדָם דַּרְכּוֹ
அறிந்திருக்கிறேன் கர்த்தாவே ஏனென்றால் இல்லை -மனிதனுடையது அவன்-வழி
H3045 H3068 H3588 H3808 H0120 H1870

וְהָכִין אֶת־ צַעֲדוֹ׃ לְאִישׁ הֹלֵךְ לֹא־
மற்றும்-நிர்ணயிப்பது -ஐ அவன்-அடிகளை -மனிதனுக்கு நடக்கிறவனுக்கு இல்லை-
H3559 H0853 H6806 H0376 H1980 H3808

யெகோவாவே, மனிதனுடைய வழி அவனால் ஆகிறதல்லவென்றும், தன் நடைகளை நடத்துவது நடக்கிறவனால் ஆகிறதல்லவென்றும் அறிவேன்.

24 יִסְּרֵנִי יְהוָה אַךְ־ בְּמִשְׁפָּט אַל־ בְּאַפְּךָ
தண்டியும்-என்னை கர்த்தாவே ஆனால்- -நியாயத்தோடு வேண்டாம்- -உம்-கோபத்தில்
H3256 H3068 H0389 H4941 H0408 H0639

תַּמְעִטֵנִי׃ פֶּן־
குறைத்துவிடுவீர்-என்னை இல்லாவிட்டால்-
H4591 H6435

யெகோவாவே, என்னைத் தண்டியும்; ஆனாலும் நான் அவமானப்படாமலிருக்க உம்முடைய கோபத்தினால் அல்ல, குறைவாகத் தண்டியும்.

25 שְׁפָךְ חֲמָתְךָ עַל־ הַגּוֹיִם אֲשֶׁר לֹא־
ஊற்றும் உம்-உக்கிரத்தை மேல்- -ஜாதிகள் உம்மை இல்லை-
H8210 H2534 H5921 H1471 H0834 H3808

וְעַל בְּשִׁמְךָ לֹא יִדָּעוּךָ מִשְׁפָּחוֹת אֲשֶׁר
மற்றும்-மேல் -உம்-நாமத்தில் இல்லை அறிந்திருக்கிறார்கள்-உம்மை குடும்பங்கள் உம்-
H5921 H8034 H3808 H3045 H4940 H0834

יַעֲקֹב אֶת־ אָכְלוּ כִּי־ קָרָאוּ
யாக்கோபை -ஐ தின்றார்கள் ஏனென்றால்- கூப்பிட்டார்கள்
H3290 H0853 H0398 H3588 H7121

וְאֶת־ וַיְכַלֻּהוּ וַאֲכָלֻהוּ
மற்றும்-ஐ மற்றும்-அழித்தார்கள்-அவனை மற்றும்-தின்றார்கள்-அவனை
H0853 H3615 H0398

פ הַשַּׁמּוּ׃ נָוֵהוּ
— பாழாக்கினார்கள் அவன்-வாசஸ்தலத்தை
H8074

உம்மை அறியாத தேசங்களின்மேலும், உமது பெயரைத் தொழுதுகொள்ளாத வம்சங்களின்மேலும், உம்முடைய கடுங்கோபத்தை ஊற்றிவிடும்; அவர்கள் யாக்கோபை அழித்து, அவனை விழுங்கி, அவனை நிர்மூலமாக்கி, அவன் குடியிருப்புகளை அழித்தார்களே.

Chapter 11

1 הַדָּבָר֙ אֲשֶׁר־הָיָ֣ה אֶל־יִרְמְיָ֔הוּ מֵאֵ֖ת יְהוָ֣ה לֵאמֹֽר׃
வார்த்தை அது வந்தது -க்கு எரேமியா -இடமிருந்து யெகோவா சொல்லி
H1697 H0834 H1961 H0413 H3414 H0854 H3068 H0559

யெகோவாவால் எரேமியாவுக்கு உண்டான வசனம்:

2 שִׁמְעוּ֙ אֶת־דִּבְרֵ֣י הַבְּרִ֣ית הַזֹּ֔את וְדִבַּרְתֶּ֖ם אֶל־אִ֣ישׁ
கேளுங்கள் -ஐ வார்த்தைகளை உடன்படிக்கையின் இந்த பேசுங்கள் -க்கு மனிதன்
H8085 H0853 H1697 H1285 H2063 H1696 H0413 H0376

יְהוּדָ֔ה וְעַל־יֹשְׁבֵ֖י יְרוּשָׁלָֽ͏ִם׃
யூதாவின் மேலும்- குடிகளுக்கு எருசலேமின்
H3063 H0413 H3427 H3389

நீங்கள் கேட்டு யூதாவின் மனிதருக்கும் எருசலேமின் குடிமக்களுக்கும் சொல்லவேண்டிய உடன்படிக்கையின் வார்த்தைகளாவன:

3 וְאָמַרְתָּ֣ אֲלֵיהֶ֗ם כֹּ֤ה ׀ אָמַר֙ יְהוָ֣ה אֱלֹהֵ֣י יִשְׂרָאֵ֔ל
சொல் -க்கு அவர்களுக்கு இவ்வாறு- சொல்கிறார் யெகோவா தேவனாகிய இஸ்ரவேலின்
H0559 H0413 H3541 H0559 H3068 H0430 H3478

אָר֖וּר הָאִ֣ישׁ אֲשֶׁ֣ר לֹא־יִשְׁמַ֔ע אֶת־דִּבְרֵ֥י
சபிக்கப்பட்டவன் மனிதன் எவன் இல்லை கேட்கிறான் -ஐ வார்த்தைகளை
H0779 H0376 H0834 H3808 H8085 H0853 H1697

הַבְּרִ֥ית הַזֹּֽאת׃
உடன்படிக்கையின் இந்த
H1285 H2063

என் சத்தத்தைக் கேட்டு, நான் உங்களுக்குக் கற்பிக்கிறபடியே எல்லாக் காரியங்களையும் செய்யுங்கள்; அப்பொழுது நீங்கள் என் மக்களாயிருப்பீர்கள், நான் உங்கள் தேவனாயிருப்பேன்;

4 אֲשֶׁ֣ר צִוִּיתִי֮ אֶת־אֲבוֹתֵיכֶם֒ בְּי֣וֹם הוֹצִיאִ֣י
அதை கட்டளையிட்டேன் -ஐ உங்கள்-பிதாக்களுக்கு நாளிலே புறப்படச்செய்த-
H0834 H6680 H0853 H0001 H3117 H3318

אוֹתָ֣ם מֵאֶ֣רֶץ־מִצְרַ֗יִם מִכּ֤וּר הַבַּרְזֶל֙ לֵאמֹ֔ר
அவர்களை தேசத்திலிருந்து- எகிப்தின் உலையிலிருந்து இரும்பின் சொல்லி
H0853 H0776 H4714 H3564 H1270 H0559

שִׁמְע֖וּ בְּקוֹלִ֑י וַעֲשִׂיתֶ֣ם אוֹתָ֔ם כְּכֹ֖ל אֲשֶׁ֥ר
கேளுங்கள் என்-சத்தத்திற்கு செய்யுங்கள் அவைகளை எல்லாவற்றின்படி -அது
H8085 H0853 H3605

אֲצַוֶּ֣ה אֶתְכֶ֔ם וִהְיִיתֶ֥ם לִ֖י לְעָ֑ם וְאָנֹכִ֣י אֶהְיֶ֔ה
கட்டளையிடுகிறேன் உங்களுக்கு ஆவீர்கள் எனக்கு ஜனமாக நானும் இருப்பேன்
H6680 H0853 H1961 H0595 H1961

לָכֶ֖ם לֵאלֹהִֽים׃
உங்களுக்கு தேவனாக
H0430

நான் உங்கள் முற்பிதாக்களை இரும்புச் சூளையாகிய எகிப்துதேசத்திலிருந்து புறப்படச்செய்த நாளில் அவர்களுக்குக் கற்பித்த இந்த உடன்படிக்கையின் வார்த்தைகளைக் கேளாத மனிதன் சபிக்கப்பட்டவனென்று, இஸ்ரவேலின் தேவனாகிய யெகோவா சொல்கிறாரென்று அவர்களுக்குச் சொல்.

	נִשְׁבַּעְתִּי	אֲשֶׁר־	הַשְּׁבוּעָה	אֶת־	הָקִים	לְמַעַן	5
	ஆணையிட்டேன்	-அது	ஆணையை	-ஐ	நிலைநிறுத்த	நிறைவேற்றும்படி	
	H7650		H7621	H0853		H4616	

וּדְבַשׁ	חָלָב	זָבַת	אֶרֶץ	לָהֶם	לָתֶת	לַאֲבוֹתֵיכֶם
தேனும்	பாலும்	பாயும்	தேசத்தை	அவர்களுக்கு	கொடுக்க	உங்கள்-பிதாக்களுக்கு
H1706	H2461	H2100	H0776	H1992	H5414	H0001

ס	יְהוָה׃	וְאָמֵן	וָאֹמַר	וָאַעַן	הַזֶּה	כַּיּוֹם
פ	யெகோவா	ஆமென்	சொன்னேன்	பதிலளித்தேன்	இந்த	இன்றைய-நாளைப்போல
	H3068	H0543	H0559		H2088	H3117

இன்றையதினம் இருக்கிறதுபோல, பாலும் தேனும் ஓடுகிற தேசத்தை உங்கள் முற்பிதாக்களுக்குக் கொடுப்பேன் என்று நான் அவர்களுக்குச் சொன்ன வாக்கை நான் உறுதிப்படுத்த இப்படி ஆகும் என்றார்; அதற்கு நான் மறுமொழியாக, அப்படியே ஆகக்கடவது யெகோவாவே என்றேன்.

הָאֵלֶּה	הַדְּבָרִים	כָּל־	אֶת־	קְרָא	אֵלַי	יְהוָה	וַיֹּאמֶר	6
இவைகளை	வார்த்தைகளை	எல்லா-	-ஐ	கூறு	என்னிடம்	யெகோவா	சொன்னார்	
H0428	H1697	H3605	H0853	H7121	H0413	H3068	H0559	

אֶת־	שִׁמְעוּ	לֵאמֹר	יְרוּשָׁלִַם	וּבְחֻצוֹת	יְהוּדָה	בְּעָרֵי
-ஐ	கேளுங்கள்	சொல்லி	எருசலேமின்	தெருக்களிலும்	யூதாவின்	பட்டணங்களில்
H0853	H8085	H0559	H3389	H2351	H3063	

אוֹתָם׃	וַעֲשִׂיתֶם	הַזֹּאת	הַבְּרִית	דִּבְרֵי
அவைகளை	செய்யுங்கள்	இந்த	உடன்படிக்கையின்	வார்த்தைகளை
H0853		H2063	H1285	H1697

அப்பொழுது யெகோவா என்னை நோக்கி: நீ யூதாவின் பட்டணங்களிலும் எருசலேமின் வீதிகளிலும் இந்த வார்த்தைகளையெல்லாம் சொல்லி: இந்த உடன்படிக்கையின் வார்த்தைகளை நீங்கள் கேட்டு, அவைகளின்படியே செய்யுங்கள்.

הַעֲלוֹתִי	בְיוֹם	בַּאֲבוֹתֵיכֶם	הַעִדֹּתִי	הָעֵד	כִּי	7
கொண்டுவந்த	நாளிலே	உங்கள்-பிதாக்களை	எச்சரித்தேன்	எச்சரித்து	ஏனெனில்	
H5927	H3117	H0001				

וְהָעֵד	הַשְׁכֵּם	הַזֶּה	הַיּוֹם	וְעַד־	מִצְרַיִם	מֵאֶרֶץ	אוֹתָם
எச்சரித்து	அதிகாலையில்	இந்த	நாள்	வரை-	எகிப்தின்	தேசத்திலிருந்து	அவர்களை
	H7925	H2088	H3117	H5704	H4714	H0776	H0853

בְּקוֹלִי׃	שִׁמְעוּ	לֵאמֹר
என்-சத்தத்திற்கு	கேளுங்கள்	சொல்லி
	H8085	H0559

நான் உங்கள் முற்பிதாக்களை எகிப்துதேசத்திலிருந்து வரவழைத்த நாள்முதல், இந்நாள்வரை நான் அவர்களுக்கு உறுதியான சாட்சியாய் என் சத்தத்தைக் கேளுங்களென்று ஏற்கனவே சாட்சி விளங்கும்விதமாக எச்சரித்துவந்தேன்.

8 וְלֹא־ שָׁמְעוּ וְלֹא־ הִטּוּ אֶת־ אָזְנָם
ஆனால்-இல்லை கேட்டார்கள் இல்லை- சாய்த்தார்கள் -ஐ தங்கள்-காதை
H3808 H8085 H3808 H5186 H853 H0241

וַיֵּלְכוּ אִישׁ בִּשְׁרִירוּת לִבָּם הָרָע וָאָבִיא
நடந்தார்கள் ஒவ்வொருவரும் பிடிவாதத்தில் இருதயத்தின் தீய வரவழைத்தேன்
H3212 H0376 H8307 H3824 H7451 H0935

עֲלֵיהֶם אֵת־ כָּל־ דִּבְרֵי הַבְּרִית־ הַזֹּאת אֲשֶׁר־
அவர்கள்மேல் -ஐ எல்லா- வார்த்தைகளை உடன்படிக்கையின்- இந்த -அது
H0853 H3605 H1697 H1285 H2063 H0834

צִוִּיתִי לַעֲשׂוֹת וְלֹא עָשׂוּ׃ ס פ
கட்டளையிட்டேன் செய்ய ஆனால்-இல்லை செய்தார்கள்
H6680 H3808

ஆனாலும் அவர்கள் கேளாமலும், தங்கள் செவியைச் சாயாமலும்போய், அவரவர் தம்தம் பொல்லாத இருதயக் கடினத்தின்படி நடந்தார்கள்; ஆதலால் நான் அவர்கள் செய்யும்படி கட்டளையிட்டதும், அவர்கள் செய்யாமற்போனதுமான இந்த உடன்படிக்கையின் வார்த்தைகளையெல்லாம் அவர்களுக்குப் பலிக்கச்செய்வேன் என்று சொல் என்றார்.

9 וַיֹּאמֶר יְהוָה אֵלַי נִמְצָא־ קֶשֶׁר בְּאִישׁ
சொன்னார் யெகோவா என்னிடம் கண்டுபிடிக்கப்பட்டது- சதி மனிதரிடையே
H0559 H3068 H0413 H4672 H7195 H0376

וְיוֹשְׁבֵי יְרוּשָׁלִָם׃ וּבִיהוּדָה
மின் எருசலே குடிகளிடையேயும் யூதாவின்
H3389 H3427 H3063

மேலும் யெகோவா என்னை நோக்கி: யூதாவின் மனிதருக்குள்ளும் எருசலேமின் குடிமக்களுக்குள்ளும் ஒரு கட்டுப்பாடு காணப்படுகிறது.

10 שָׁבוּ עַל־ עֲוֹנֹת אֲבוֹתָם הָרִאשֹׁנִים אֲשֶׁר
திரும்பினார்கள் -க்கு அக்கிரமங்களுக்கு பிதாக்களின் முந்தைய அவர்கள்
H7725 H5771 H0001 H7223

מֵאֲנוּ לִשְׁמוֹעַ אֶת־ דְּבָרַי וְהֵמָּה הָלְכוּ אַחֲרֵי
மறுத்தார்கள் கேட்க -ஐ என்-வார்த்தைகளை அவர்களும் நடந்தார்கள் பின்னால்
H3985 H8085 H853 H1697 H1992 H1980

אֱלֹהִים אֲחֵרִים לְעָבְדָם וַיָּפֵרוּ בֵּית־ יִשְׂרָאֵל וּבֵית
தெய்வங்களின் வேறு சேவிக்க மீறினார்கள் வீட்டார்- இஸ்ரவேலின் வீட்டாரும்
H0430 H0312 H5647 H6565 H1004 H3478 H1004

יְהוּדָה אֶת־ בְּרִיתִי אֲשֶׁר כָּרַתִּי אֶת־
யூதாவின் -ஐ என்-உடன்படிக்கையை அதை செய்தேன் -உடன்
H3063 H853 H1285 H834 H3772 H854

אֲבוֹתָם׃ ס פ
அவர்கள்-பிதாக்களுடன்
H0001

அவர்கள் என் வார்த்தைகளைக் கேட்கமாட்டோமென்று அந்நிய தெய்வங்களைச் சேவிக்க அவைகளைப் பின்பற்றி, தங்களுடைய முன்னோர்களின் அக்கிரமங்களுக்குத் திரும்பினார்கள்; நான் தங்கள் பிதாக்களுடன் செய்த உடன்படிக்கையை இஸ்ரவேல் குடும்பத்தாரும் யூதா குடும்பத்தாரும் மீறிப்போட்டார்கள்.

11 לָכֵן כֹּה אָמַר יְהוָה הִנְנִי מֵבִיא
ஆகையால் இவ்வாறு சொல்கிறார் யெகோவா இதோ-நான் கொண்டுவருகிறேன்
H3541 H3068 H0559 H2009 H0935

עֲלֵיהֶם רָעָה אֲשֶׁר־לֹא יוּכְלוּ לָצֵאת
அவர்கள்மேல் தீமையை அதிலிருந்து இல்லை- திறன்பெறுவார்கள் வெளியே-வர
H0413 H7451 H0834 H3808 H3201 H3318

וְלֹא אֶשְׁמַע אֲלֵיהֶם׃ וְזָעֲקוּ אֵלַי וְלֹא אֶשְׁמַע מִמֶּנָּה
அதிலிருந்து கூப்பிடுவார்கள் என்னை-நோக்கி ஆனால்-இல்லை கேட்பேன் அவர்களுக்கு
H4480 H7121 H0413 H3808 H8085 H0413

ஆகையினால் இதோ, அவர்கள் தப்பித்துக்கொள்ளமாட்டாத தீங்கை அவர்கள்மேல் வரச்செய்வேன்; அப்பொழுது என்னை நோக்கிக் கூப்பிடுவார்கள்; நான் அவர்களைக் கேளாதிருப்பேன் என்று யெகோவா சொல்லுகிறார்.

12 וְהָלְכוּ וְזָעֲקוּ יֹשְׁבֵי יְהוּדָה וְיוֹשְׁבֵי יְרוּשָׁלִַם אֶל־הָאֱלֹהִים אֲשֶׁר הֵם מְקַטְּרִים לָהֶם
அவைகளுக்கு தூபங்காட்டுகிறார்கள் அவர்கள் அவைகளுக்கு தெய்வங்களை -நோக்கி
H1992 H0430 H0413

וְהוֹשֵׁעַ לֹא־יוֹשִׁיעוּ לָהֶם בְּעֵת רָעָתָם׃
தீமையின் காலத்தில் அவர்களை இரட்சிப்பார்கள் இல்லை- இரட்சிக்க
H6256 H3467 H3808 H3467

அப்பொழுது யூதா பட்டணங்களின் மனிதரும், எருசலேமின் குடிகளும் போய் தாங்கள் தூபங்காட்டியிருந்த தெய்வங்களை நோக்கிக் கூப்பிட்டும், அவைகள் அவர்களுடைய ஆபத்துக்காலத்தில் அவர்களை காப்பாற்றுவதில்லை.

13 כִּי מִסְפַּר עָרֶיךָ הָיוּ אֱלֹהֶיךָ יְהוּדָה וּמִסְפַּר חֻצוֹת יְרוּשָׁלִַם שַׂמְתֶּם מִזְבְּחוֹת
பலிபீடங்களை வைத்தீர்கள் எருசலேமின் தெருக்களின் எண்ணிக்கையின்படி யூதாவே
H4196 H3389 H2351 H4557 H3063

לְהַקְטֵר לַבָּעַל׃ ס פ לַבֹּשֶׁת מִזְבְּחוֹת
பலிபீடங்களை வெட்கத்திற்கு தூபங்காட்ட பாகாலுக்கு
H4196 H1322 H6999 H1198

யூதாவே, உன் பட்டணங்களின் எண்ணிக்கையும் உன் தெய்வங்களின் எண்ணிக்கையும் சரி; எருசலேமுடைய வீதிகளின் எண்ணிக்கையும், நீங்கள் பாகாலுக்குத் தூபங்காட்டும்படி அந்த வெட்கமான காரியத்திற்கு ஸ்தாபித்த பீடங்களின் எண்ணிக்கையும் சரி.

14 וְאַתָּה אַל־תִּתְפַּלֵּל בְּעַד־הָעָם הַזֶּה וְאַל־תִּשָּׂא
நீயும் வேண்டாம்- ஜெபி -சார்பாக ஜனத்திற்கு இந்த வேண்டாம்- எடு
H5375 H0408 H6419 H1157 H5971 H2088 H0408 H5375

בַּעֲדָם רִנָּה וּתְפִלָּה וְאַל־תַּפְגַּע בִּי כִּי אֵינֶנִּי שֹׁמֵעַ׃
அவர்களுக்காக கூக்குரலை ஜெபத்தையும் -இல்லை நான்- ஏனெனில் கேட்கிறேன்
H1157 H7440 H8605 H0408 H6293 H3588 H0369 H8085

ס פ בְּעֵת קָרְאָם אֵלַי בְּעַד רָעָתָם׃
காலத்தில் அவர்கள்-கூப்பிடும் என்னை-நோக்கி குறித்து தீமையின்
H6256 H7121 H0413 H1157 H7451

ஆதலால் நீ இந்த ஜனத்துக்காக விண்ணப்பம் செய்யவேண்டாம், அவர்களுக்காக மன்றாடவும் கெஞ்சவும் வேண்டாம்; அவர்கள் தங்கள் ஆபத்தில் என்னை நோக்கிக் கூப்பிடும்போது நான் அவர்களைக் கேளாதிருப்பேன்.

15

הָרַבִּים	הַמְזִמָּתָהּ	עֹשָׂתָה	בְּבֵיתִי	לִידִידִי	מָּה
அநேகருடன்	சூழ்ச்சியை	செய்கிறாள்	என்-வீட்டில்	என்-நேசத்திற்கு	என்ன
	H4209				H4100

רָעָתֵכִי	כִּי	מֵעָלַיִךְ	יַעַבְרוּ	קֹדֶשׁ	וּבְשַׂר־
உன்-தீமை	ஏனெனில்	உன்மேலிருந்து	கடந்துபோகிறது	இறைச்சி	பரிசுத்தமான-
				H6944	H1320

תַּעֲלֹזִי׃	אָז
களிகூருவாய்	அப்போது
H5937	

தீயவருடன் மகா தீமை செய்யும்போது, என் பிரியமானவளுக்கு என் வீட்டில் என்ன இருக்கிறது? பரிசுத்த மாம்சத்தை உன்னைவிட்டுத் தாண்டிப்போகச்செய்வார்கள்; உன் பொல்லாப்பு நடக்கும்போது நீ சந்தோசப்படுகிறாயே.

16

יְהוָה	קָרָא	תְּאַר	פְּרִי־	יְפֵה	רַעֲנָן	זַיִת
யெகோவா	அழைத்தார்	உருவமுள்ள	கனியுள்ள-	அழகிய	பசுமையான	ஒலிவமரம்
H3068	H7121	H8389	H6529	H3303		H2132

עָלֶיהָ	אֵשׁ	הִצִּית	גְּדֹלָה	הֲמוּלָה	וְלְקוֹל	שְׁמֵךְ
அதன்மேல்	நெருப்பை	மூட்டினார்	பெரிய	அமளியின்	சத்தத்தினால்	உன்-பெயரை
	H0784	H3341		H1999		H8034

דָּלִיּוֹתֶיהָ׃	וְרָעוּ
அதன்-கிளைகள்	உடைந்தன
H1808	

நல்ல பழம் இருக்கிற நேர்த்தியும் பச்சையுமான ஒலிவமரமென்னும் பெயரைக் யெகோவா உனக்குச் சூட்டினார்; ஆனால் மகா அமளியின் சத்தமாய் அதைச் சுற்றிலும் நெருப்பைக் கொளுத்துகிறார், அதின் கொம்புகள் முறிக்கப்பட்டது.

17

רָעָה	עָלַיִךְ	דִּבֶּר	אוֹתָךְ	הַנּוֹטֵעַ	צְבָאוֹת	יְהוָה
தீமையை	உனக்கு-விரோதமாக	பேசினார்	உன்னை	நாட்டின	சேனைகளின்	யெகோவா
		H1696	H0853	H5193		H3068

אֲשֶׁר	יְהוּדָה	וּבֵית	יִשְׂרָאֵל	בֵּית־	רָעַת	בְּנֹלַל
அவர்கள்	யூதாவின்	வீட்டாரும்	இஸ்ரவேலின்	வீட்டாரின்-	தீமையின்	காரணமாக
	H3063		H3478			H1558

ס	לַבָּעַל׃	לְקַטֵּר	לְהַכְעִסֵנִי	לָהֶם	עָשׂוּ
פ	பாகாலுக்கு	தூபங்காட்டி	கோபமூட்ட	தங்களுக்கு	செய்தார்கள்
			H3707	H1992	

பாகாலுக்குத் தூபங்காட்டுகிறதினால் எனக்குக் கோபமுண்டாக்க இஸ்ரவேல் குடும்பத்தாரும், யூதா குடும்பத்தாரும் தங்களுக்குக் கேடாகச் செய்த பொல்லாப்புக்காக உன்மேல் தீங்கை வரச்செய்வேன் என்று உன்னை நாட்டின சேனைகளின் யெகோவா சொல்லுகிறார்.

18

הַרְאִיתַנִי	אָז	וָאֵדָעָה	הוֹדִיעֵנִי	יְהוָה
காண்பித்தீர்	அப்போது	நான்-அறிந்தேன்	அறிவித்தார்	யெகோவா
H7200		H3045	H3045	H3068

מַעַלְלֵיהֶם׃
அவர்கள்-செயல்களை
H4611

அதை யெகோவா எனக்கு அறிவித்ததினால் அறிந்துகொண்டேன்; அவர்களுடைய செய்கைகளை அப்பொழுது எனக்குத் தெரிவித்தார்.

19 וַאֲנִי כְּכֶבֶשׂ אַלּוּף יוּבַל לִטְבֹוחַ וְלֹא־
நானும் ஆட்டுக்குட்டியைப்போல சாதுவான கொண்டுபோகப்படும் அடிக்கப்பட இல்லை-
H0589 H3532 H0002 H2986 H2873 H3808

יָדַעְתִּי כִּי־ וְעָלַי חָשְׁבוּ מַחֲשְׁבוֹת נַשְׁחִיתָה
அறிந்தேன் -என்று எனக்கு-விரோதமாக சிந்தித்தார்கள் சதித்திட்டங்களை அழிப்போம்
H3045 H3588 H5921 H2803 H4284 H7843

עֵץ בְּלַחְמוֹ וְנַכְרִתֶנּוּ מֵאֶרֶץ חַיִּים
மரத்தை அதன்-கனியுடன் வெட்டிப்போடுவோம் தேசத்திலிருந்து உயிருள்ளோரின்
H6086 H3899 H3772 H0776 H2416

וְשְׁמוֹ לֹא־ יִזָּכֵר עוֹד׃
அவன்-பெயரும் இல்லை- நினைக்கப்படும் இனி
H8034 H3808 H2142 H5750

மரத்தை அதின் பழங்களுடன் அழித்துப்போடுவோமென்றும், அவன் ஜீவனுள்ளோருடைய தேசத்திலிராமலும் அவன் பெயர் இனி நினைக்கப்படாமலும்போக அவனை அழிப்போமென்றும், எனக்கு விரோதமாய் ஆலோசனை செய்தார்கள் என்பதை அறியாதிருந்து, நான் அடிக்கப்படுவதற்குக் கொண்டுபோகப்படும் சாதுவான ஆட்டுக்குட்டியைப்போல இருந்தேன்.

20 וַיהוָה צְבָאוֹת שֹׁפֵט צֶדֶק בֹּחֵן
யெகோவா சேனைகளின் நியாயம்-தீர்க்கிற நீதியின் சோதிக்கிற
H3068 H6635 H8199 H6664 H0974

כִּלְיוֹת וְלֵב אֶרְאֶה נְקָמָתְךָ מֵהֶם
உள்ளிந்திரியங்களையும் இருதயத்தையும் காண்பேன் உம்-பழியை அவர்களிடமிருந்து
H3629 H3820 H7200 H5360 H1992

ס רִיבִי׃ אֵת־ גָּלִיתִי אֵלֶיךָ כִּי
ப என்-வழக்கை -ஐ வெளிப்படுத்தினேன் உம்மிடம் ஏனெனில்
H7379 H0853 H1540 H0413 H3588

சேனைகளின் யெகோவாவே, உள்ளத்தின் எண்ணங்களையும் இருதயத்தையும் சோதித்தறிகிற நீதியுள்ள நியாயாதிபதியே, நீர் அவர்களுக்கு நீதி செய்கிறதைப் பார்ப்பேனாக; என் வழக்கை உமக்கு வெளிப்படுத்திவிட்டேன் என்றேன்.

21 לָכֵן כֹּה־ אָמַר יְהוָה עַל־ אַנְשֵׁי
ஆகையால் இவ்வாறு- சொல்கிறார் யெகோவா -குறித்து மனிதர்களைக்குறித்து
H3651 H3541 H0559 H3068 H5921 H0376

עֲנָתוֹת מְבַקְשִׁים אֶת־ נַפְשֶׁךָ לֵאמֹר לֹא תִנָּבֵא
ஆனதோத்தின் தேடுகிற -ஐ உன்-ஜீவனை சொல்லி வேண்டாம் தீர்க்கதரிசனம்-சொல்
H6068 H1245 H0853 H5315 H0559 H3808 H5012

ס בְּיָדֵנוּ׃ תָּמוּת וְלֹא בְּשֵׁם יְהוָה
ப எங்கள்-கையினால் சாவாய் இல்லாவிட்டால்-இல்லை யெகோவாவின் நாமத்தில்
H3027 H4191 H3808 H3068 H8034

ஆதலால் நீ எங்கள் கையினால் இறக்காமல் இருக்க யெகோவாவுடைய பெயரைக்கொண்டு தீர்க்கதரிசனம் சொல்லவேண்டாம் என்று சொல்லி, உன் உயிரை வாங்கத்தேடுகிற ஆனதோத்தின் மனிதரைக்குறித்துக் யெகோவா சொல்லுகிறார்:

22 לָכֵן כֹּה אָמַר יְהוָה צְבָאוֹת הִנֵּנִי
ஆகையால் இவ்வாறு சொல்கிறார் யெகோவா சேனைகளின் இதோ-நான்
H3541 H0559 H3068 H2009

פֹּקֵד עֲלֵיהֶם הַבָּחוּרִים יָמֻתוּ בַּחֶרֶב בְּנֵיהֶם
தண்டிக்கிறேன் அவர்களை வாலிபர்கள் சாவார்கள் பட்டயத்தினால் அவர்கள்-மகன்களும்
H6485 H0970 H4191 H2719

וּבְנוֹתֵיהֶם יָמֻתוּ בָּרָעָב׃
மகள்களும் சாவார்கள் பஞ்சத்தினால்
H1323 H4191 H7458

இதோ, இதற்காக உங்களை விசாரிப்பேன்; இளவயதுள்ளவர்கள் பட்டயத்தால் இறப்பார்கள்; அவர்கள் மகன்களும் அவர்கள் மகள்களும் பஞ்சத்தால் இறப்பார்கள்.

23 וּשְׁאֵרִית לֹא תִהְיֶה לָהֶם כִּי־ אָבִיא
மீதியானவர்கள் இல்லை இருப்பார்கள் அவர்களுக்கு ஏனெனில்- கொண்டுவருவேன்
H7611 H3808 H1961 H0935

ס פ שְׁנַת פְּקֻדָּתָם׃ עֲנָתוֹת אַנְשֵׁי אֶל־ רָעָה
தண்டனையின் வருடத்தில் ஆனதோத்தின் மனிதர்களுக்கு -க்கு தீமையை
H6486 H8141 H6068 H0376 H0413

அவர்களில் மீதியாய் இருப்பவர்கள் இல்லை; நான் ஆனதோத்தின் மனிதரை விசாரிக்கும் வருடத்தில் அவர்கள்மேல் ஆபத்தை வரச்செய்வேன் என்று சேனைகளின் யெகோவா சொல்லுகிறார்.

Chapter 12

1 צַדִּיק אַתָּה יְהוָה כִּי אָרִיב אֵלֶיךָ אַךְ
நீதியுள்ளவர் நீர் யெகோவா ஆயினும் வாதிடுகிறேன் உம்மிடம் ஆனால்
H6662 H0859 H3068 H7378 H0413 H0389

מְשְׁפָּטִים אֲדַבֵּר אוֹתָךְ מַדּוּעַ דֶּרֶךְ רְשָׁעִים צָלְחָה
நியாயங்களை பேசுவேன் உம்மிடம் ஏன் வழி துன்மார்க்கரின் வாய்க்கிறது
H4941 H1696 H0853 H4069 H1870 H7563 H6743

כֹּל־ שָׁלְוֵי בֹּגְדֵי בָּגֹד׃
எல்லா- சுகமாயிருக்கிறார்கள் துரோகிகள் துரோகத்தின்
H3605 H7951 H0898

யெகோவாவே, உம்முடன் நான் வழக்காடப்போனால், தேவரீர் நீதியுள்ளவராமே; ஆகிலும் உம்முடைய நியாயங்களைக் குறித்து உம்முடன் நான் பேசும்படி வேண்டுகிறேன்; ஆகாதவர்களின் வழி வாய்க்கிறதென்ன? துரோகம் செய்துவருகிற அனைவரும் சுகமாக இருக்கிறதென்ன?

2 נָטַעְתָּם גַּם־ שָׁרְשׁוּ יָלְכוּ גַּם־ עֹשֶׂה
நட்டீர் மேலும்- வேரூன்றினார்கள் வளர்கிறார்கள் மேலும்- பலன்-கொடுக்கிறார்கள்
H5193 H1571 H8327 H3212 H1571 H6213

קָרוֹב אַתָּה בְּפִיהֶם וְרָחוֹק מִכִּלְיוֹתֵיהֶם׃
அருகில் நீர் அவர்கள்-வாயில் தூரமாயும் அவர்கள்-உள்ளிந்திரியங்களிலிருந்து
H7138 H0859 H6310 H7350 H3629

நீர் அவர்களை நாட்டினீர், வேர் பற்றி வளர்ந்துபோனார்கள், கனியும் கொடுக்கிறார்கள்; நீர் அவர்கள் வாய்க்கு அருகிலும், அவர்கள் உள்மனதுக்கோ தூரமுமாயிருக்கிறீர்.

לִבִּי	וּבָחַנְתָּ	תִּרְאֵנִי	יְדַעְתָּנִי	יְהוָה	וְאַתָּה	3
என்-இருதயத்தை	சோதிக்கிறீர்	காண்கிறீர்-என்னை	அறிவீர்-என்னை	யெகோவா	நீரும்	
	H0974	H7200	H3045	H3068		

וְהַקְדִּשֵׁם	לְיוֹם	כְּצֹאן	הַתְמֵקֵם	אִתָּךְ
பரிசுத்தப்படுத்தும்	அடிக்கப்படுவதற்கு	ஆடுகளைப்போல	இழுத்துக்கொள்ளும்	உம்மோடு
H6942	H2878	H6629	H5423	H0854

ס	הַהֲרֵגָה׃	לְיוֹם
פ	கொலைக்கு	நாளுக்கென்று-
	H2028	H3117

யெகோவாவே, நீர் என்னை அறிந்திருக்கிறீர், என்னைக் காண்கிறீர்; என் இருதயம் உமக்கு முன்பாக எப்படிப்பட்டதென்று சோதித்து அறிகிறீர்; அடிக்கப்படும் ஆடுகளைப்போல அவர்களை அகற்றிப்போட்டு, கொலைசெய்யப்படும் நாளுக்கு அவர்களை நியமியும்.

הַשָּׂדֶה	כָּל־	וְעֵשֶׂב	הָאָרֶץ	תֶּאֱבַל	מָתַי	עַד־	4
வெளியின்	எல்லா-	புல்லும்	தேசம்	துக்கிக்கும்	எவ்வளவு-காலம்	எதுவரைக்கும்-	
	H3605	H6212	H0776	H0056	H4970	H5704	

בְּהֵמוֹת	סָפְתָה	בָּהּ	יֹשְׁבֵי־	מֵרָעַת	יִבָּשׁ
மிருகங்களும்	அழிந்தன	அதில்	குடிகளின்-	தீமையினிமித்தம்	காய்ந்துபோகும்
H0929	H5595		H3427		H3001

אַחֲרִיתֵנוּ׃	אֶת־	יִרְאֶה	לֹא	אָמְרוּ	כִּי	וְעוֹף
நம்-முடிவை	-ஐ	காண்பார்	இல்லை	சொன்னார்கள்	ஏனெனில்	பறவைகளும்
H0319	H0853	H7200	H3808	H0559		H5775

எதுவரை தேசம் புலம்பி, எல்லா வெளியின் புல்லும் வாடி, அதின் குடிகளுடைய பொல்லாப்புக்காக மிருகங்களும் பறவைகளும் அழியவேண்டும்! எங்கள் முடிவை அவன் காண்பதில்லை என்கிறார்கள்.

וַיַּלְאִוּךָ	רַצְתָּה	וְרַגְלִים	אֶת־	כִּי	5
அவை-உன்னை-சோர்வடையச்செய்தன	ஓடினாய்	காலாட்களோடு	-உடன்	ஏனெனில்	
H3811	H7323	H7273	H0854		

שָׁלוֹם	וּבְאֶרֶץ	הַסּוּסִים	אֶת־	תְּתַחֲרֶה	וְאֵיךְ
சமாதானத்தின்	சமாதான-தேசத்தில்	குதிரைகளோடு	-உடன்	போட்டியிடுவாய்	எப்படி
H7965	H0776		H0854	H8474	

הַיַּרְדֵּן׃	בִּגְאוֹן	תַּעֲשֶׂה	וְאֵיךְ	בּוֹטֵחַ	אַתָּה
யோர்தானின்	பெருமையில்	செய்வாய்	எப்படி	நம்பிக்கையாயிருக்கிறாய்	நீ
H3383	H1347			H0982	

நீ காலாட்களுடன் ஓடும்போதே உன்னை சோர்வடையச் செய்தார்களானால், குதிரைகளுடன் எப்படிச் சேர்ந்து ஓடுவாய்? சமாதானமுள்ள தேசத்திலேயே நீ அடைக்கலம் தேடினால், யோர்தான் பெருகிவரும்போது நீ என்ன செய்வாய்?

כִּי גַם־אַחֶיךָ וּבֵית־אָבִיךָ גַּם־הֵמָּה בָּגְדוּ בָךְ גַּם־הֵמָּה קָרְאוּ אַחֲרֶיךָ מָלֵא אַל־תַּאֲמֵן בָּם כִּי־יְדַבְּרוּ אֵלֶיךָ טוֹבוֹת׃ ס פ 6

ஏனெனில் மேலும்- உன்-சகோதரர்களும் மேலும்- வீட்டாரும்- உன்-தகப்பனின் உன்-தகப்பனின் மேலும்- அவர்களும் துரோகம்செய்தார்கள் உனக்கு அவர்களும் மேலும்- கூப்பிட்டார்கள் உன்-பின்னால் நிறைய வேண்டாம்- நம்பு அவர்களை -என்று பேசுவார்கள் உன்னிடம் நல்லவைகளை

H3588 H1571 H0251 H0001 H1004 H0251 H1571 H3588 H0898 H1992 H1571 H7121 H0310 H4392 H0408 H0539 H1992 H1696 H0413

உன் சகோதரரும், உன் தகப்பன் வம்சத்தாரும் உனக்குத் துரோகம்செய்து, அவர்களும் உன்னைப் பின்தொடர்ந்து மிகவும் ஆரவாரம்செய்தார்கள்; அவர்கள் உன்னுடன் இனிய வார்த்தைகளைப் பேசினாலும் அவர்களை நம்பவேண்டாம்.

נָתַתִּי אֶת־יְדִידוּת נַפְשִׁי בְּכַף אֹיְבֶיהָ׃ נָטַשְׁתִּי אֶת־בֵּיתִי עָזַבְתִּי אֶת־נַחֲלָתִי נָתַתִּי 7

விட்டுவிட்டேன் -ஐ என்-வீட்டை கைவிட்டேன் -ஐ என்-சுதந்தரத்தை கொடுத்தேன்

H5800 H0853 H1004 H5315 H3709 H0341 H5159 H0853 H5203 H0853 H5414

நான் என் வீட்டை விட்டுவிட்டேன், என் பங்கை இழந்துவிட்டேன்; என் ஆத்துமா நேசித்தவனை அவனுடைய எதிரியின் கையில் ஒப்புக்கொடுத்தேன்.

הָיְתָה־לִּי נַחֲלָתִי כְּאַרְיֵה בַיָּעַר נָתְנָה עָלַי שְׂנֵאתִיהָ׃ בֵּן עַל־כֵּן בְּקוֹלָהּ 8

ஆனது- எனக்கு என்-சுதந்தரம் சிங்கம்போல காட்டிலே எடுத்தது எனக்கு-விரோதமாய் தன்-சத்தத்தை அதினால் ஆகையால்- வெறுத்தேன்-அதை

H1961 H0000 H5159 H0000 H3833 H5414 H0000 H8130

என் பங்கு காட்டிலுள்ள சிங்கத்தைப்போல எனக்கானது; அது எனக்கு விரோதமாக கெர்ச்சிக்கிறது; ஆதலால் அதை வெறுக்கிறேன்.

עָלֶיהָ סָבִיב הַעַיִט לִי נַחֲלָתִי צָבוּעַ הַעַיִט 9

அதன்மேல் சுற்றிலும் பருந்துகள் எனக்கு என்-சுதந்தரம் புள்ளியுள்ள பருந்து

H0000 H5439 H5861 H0000 H5159 H6641 H5861

לֶאֱכֹלָה׃ הֵתָּיוּ הַשָּׂדֶה חַיַּת כֹּל־ אִסְפּוּ לְכוּ

தின்ன வாருங்கள் வெளியின் காட்டின்-மிருகங்களை எல்லா- கூட்டுங்கள் போங்கள்

H0402 H0857 H7704 H2416 H3605 H0622 H3212

என் பங்கை பலநிறமான பறவையைப்போல எனக்கானது; ஆகையால், பறவைகள் அதைச் சுற்றிலும் வருவதாக; வெளியின் எல்லா உயிரினங்களே அதை அழிப்பதற்காக கூடிவாருங்கள்.

רֹעִים רַבִּים שִׁחֲתוּ כַּרְמִי בֹּסְסוּ אֶת־חֶלְקָתִי נָתְנוּ אֶת־חֶלְקַת חֶמְדָּתִי לְמִדְבָּר שְׁמָמָה׃ 10

மேய்ப்பர்கள் அநேகர் அழித்தார்கள் என்-திராட்சத்தோட்டத்தை மிதித்தார்கள் -ஐ பங்கை என்-விரும்பின வனாந்தரமாக பாழாக

H7462 H7227 H7843 H3754 H0947 H0853 H2513 H5414 H0853 H2506 H4057 H8077

அநேக மேய்ப்பர்கள் என் திராட்சைத்தோட்டத்தை அழித்து, என் பங்கைக் காலால் மிதித்து, என் பிரியமான பங்கைப் பாழான வனாந்திரமாக்கினார்கள்.

11

כָּל־ எல்லா- H3605 | נְעַלָתֹה பாழாயிற்று H8074 | שְׁמֵמָה பாழாக H8076 | עָלַי என்மேல் | אָבְלָה துக்கித்தது H0056 | לִשְׁמָמָה பாழாக | שָׂמָהּ ஆக்கினார்கள்-அதை

לֵֽב׃ இருதயத்தில் | עַל־ -மேல் | שָׂם வைக்கிறான் | אִישׁ மனிதன் H0376 | אֵין இல்லை H0369 | כִּי ஏனெனில் | הָאָרֶץ தேசமும் H0776

அதை அழித்துவிட்டார்கள்; அழிந்துகிடக்கிற அது என்னை நோக்கிப் புலம்புகிறது; தேசமெல்லாம் அழிந்தது; ஒருவனும் அதை மனதில் வைக்கிறதில்லை.

12

כִּי ஏனெனில் | שֹׁדְדִים அழிப்பவர்கள் H7703 | בָּאוּ வந்தார்கள் H0935 | בַּמִּדְבָּר வனாந்தரத்தில் | שְׁפָיִם மேடுகளிலும் H8205 | כָּל־ எல்லா- H3605 | עַל־ மேல்-

אֶרֶץ தேசத்தின் H0776 | מִקְצֵה־ முனையிலிருந்து- | אֹכְלָה விழுங்குகிறது H0398 | לַיהוָה யெகோவாவுக்கு-உரியது H3068 | חֶרֶב பட்டயம் H2719

ס פ

כָּל־ எல்லா- H3605 | שָׁלוֹם சமாதானம் H7965 | אֵין இல்லை H0369 | הָאָרֶץ தேசத்தின் H0776 | קְצֵה முனை | וְעַד־ முனைவரை- H5704

בָּשָׂר׃ மாம்சத்திற்கும் H1320

கொள்ளைக்காரர் வனாந்திரத்திலுள்ள எல்லா உயர்நிலங்களின்மேலும் வருகிறார்கள்; யெகோவாவுடைய பட்டயம் தேசத்தின் ஒருமுனை துவங்கித் தேசத்தின் மறுமுனைவரை அழித்துக் கொண்டிருக்கும்; மாம்சமாகிய ஒன்றுக்கும் சமாதானமில்லை.

13

לֹא இல்லை H3808 | נֶחְלוּ வருந்தினார்கள் | קָצְרוּ அறுத்தார்கள் | וְקֹצִים முட்களை H6975 | חִטִּים கோதுமையை H2406 | זָרְעוּ விதைத்தார்கள் H2232

מִתְּבוּאֹתֵיכֶם உங்கள்-அறுவடையினிமித்தம் H8393 | וּבֹשׁוּ வெட்கப்படுவீர்கள் H0954 | יוֹעִילוּ பிரயோஜனமாயிருக்கும் H3276

ס פ

יְהוָה׃ யெகோவாவின் H3068 | אַף־ கோபம்- H0639 | מֵחֲרוֹן கோபத்தின்-உக்கிரத்தினிமித்தம் H2740

கோதுமையை விதைத்தார்கள், முட்களை அறுப்பார்கள்; பிரயாசப்படுவார்கள், பலனடையமாட்டார்கள்; யெகோவாவுடைய கடுங்கோபத்தினால் உங்களுக்கு வரும் பலனைக்குறித்து வெட்கப்படுங்கள்.

14

שְׁכֵנַי என்-அயலார்களைக்குறித்து H7934 | כָּל־ எல்லா- H3605 | עַל־ -குறித்து | יְהוָה யெகோவா H3068 | אָמַר சொல்கிறார் H0559 | כֹּה இவ்வாறு H3541

עַמִּי என்-ஜனத்திற்கு | אֶת־ -ஐ H0853 | הִנְחַלְתִּי சுதந்தரமாகக்கொடுத்தேன் H5157 | אֲשֶׁר־ -அதை | בְּנַחֲלָה சுதந்தரத்தை H5159 | הַנֹּגְעִים தொடுகிற H5060 | הָרָעִים தீய

מֵעַל மேலிருந்து | נֹתְשָׁם பிடுங்குகிறேன்-அவர்களை H5428 | הִנֵּנִי இதோ-நான் H2009 | יִשְׂרָאֵל இஸ்ரவேலை H3478 | אֶת־ -ஐ H0853

מִתּוֹכָם׃ அவர்கள்-நடுவிலிருந்து H8432 | אֶתּוֹשׁ பிடுங்குவேன் H5428 | יְהוּדָה யூதாவின் H3063 | בֵּית வீட்டை | וְאֶת־ -ஐயும் H0853 | אַדְמָתָם அவர்கள்-நிலத்திலிருந்து H0127

இதோ, நான் என் மக்களாகிய இஸ்ரவேலுக்குச் சொந்தமாகக் கொடுத்த என் பங்கைத் தொடுகிற கொடியவரான அயலார் அனைவரையும் தங்கள் தேசத்தில் இராதபடிக்குப் பிடுங்கிப்போடுவேன் என்று யெகோவா அவர்களைக்குறித்துச் சொல்லுகிறார்; யூதா வம்சத்தாரையும் அவர்கள் நடுவில் இல்லாமல் பிடுங்கிப்போடுவேன்.

15 וְהָיָה אַחֲרֵי נָתְשִׁי אוֹתָם אָשׁוּב וְרִחַמְתִּים
பின்பு பிடுங்கிய அவர்களை திரும்புவேன் இரக்கம்காட்டுவேன்
H1961 H5428 H0853 H7725 H7355

וַהֲשִׁבֹתִים אִישׁ לְנַחֲלָתוֹ
திரும்பக்கொண்டுவருவேன் ஒவ்வொருவனையும் அவன்-சுதந்தரத்திற்கு
H7725 H0376 H5159

וְאִישׁ לְאַרְצוֹ׃
ஒவ்வொருவனையும் அவன்-தேசத்திற்கு
H0376 H0776

அவர்களை நான் பிடுங்கிப்போட்ட பிறகு, நான் திரும்பவும் அவர்கள்மேல் இரங்கி, அவர்களைத் தங்கள்தங்கள் சொந்த இடத்திற்கும் தங்கள்தங்கள் பூமிக்கும் திரும்பச்செய்வேன்.

16 וְהָיָה אִם־לָמֹד יִלְמְדוּ אֶת־דַּרְכֵי עַמִּי
என்றால் நன்றாய் கற்றுக்கொள்வார்கள் ஐ வழிகளை என்-ஜனத்தின்
H1961 H3925 H3925 H0853 H1870

לְהִשָּׁבֵעַ בִּשְׁמִי חַי־יְהוָה כַּאֲשֶׁר לִמְּדוּ אֶת־
ஆணையிட என்-நாமத்தில் ஜீவனுள்ள- யெகோவா என்று கற்பித்தபடி ஐ
H7650 H8034 H3068 H3925 H0853

בְּתוֹךְ עַמִּי וְנִבְנוּ לְהִשָּׁבֵעַ בַּבָּעַל
நடுவில் என்-ஜனத்திற்கு கட்டப்படுவார்கள் ஆணையிட பாகாலைக்கொண்டு
H8432 H5971 H1129 H7650 H1168

׃עַמִּי
என்-ஜனத்தின்

பின்பு அவர்கள் என் மக்களுக்குப் பாகாலின்மேல் சத்தியம் செய்ய கற்றுக்கொடுத்ததுபோல, யெகோவாவுடைய ஜீவனைக்கொண்டு என்று சொல்லி, என் பெயரின்மேல் வாக்குக்கொடுக்க என் மக்களின் வழிகளை நன்றாகக் கற்றுக்கொண்டால், அவர்கள் என் மக்களின் நடுவில் உறுதியாகக் கட்டப்படுவார்கள்.

17 וְאִם לֹא יִשְׁמָעוּ וְנָתַשְׁתִּי אֶת־הַגּוֹי הַהוּא נָתוֹשׁ
ஆனால்-என்றால் இல்லை கேட்பார்கள் ஐ பிடுங்குவேன் ஜாதியை அந்த பிடுங்கி
H5428 H1931 H0853 H5428 H8085 H3808

וְאָבֵד נְאֻם־יְהוָה׃ ס פ
அழிப்பேன் என்கிறார்- யெகோவா
H0006 H5002 H3068

கேட்கவில்லை என்றால் தேசங்களையும் மக்களையும் அழித்துவிடுவேன் என்று யெகோவா சொல்லுகிறார்.

Chapter 13

1 כֹּה־ אָמַר יְהוָה אֵלַי הָלוֹךְ וְקָנִיתָ לְךָ
இவ்வாறு- சொன்னார் யெகோவா என்னிடம் போ வாங்கு உனக்கு
H3541 H0559 H3068 H0413 H1980 H7069

אֵזוֹר פִּשְׁתִּים וְשַׂמְתּוֹ עַל־ מָתְנֶיךָ וּבַמַּיִם לֹא
அரைக்கச்சையை சணலின் வை -மேல் உன்-அரையில் தண்ணீரில் வேண்டாம்
H0232 H6593 H7760 H5921 H4975 H4325 H3808

תְבִאֵהוּ׃
போடு-அதை
H0935

யெகோவா என்னை நோக்கி: நீ போய், உனக்கு ஒரு சணல் கச்சையை வாங்கி, அதை உன் இடுப்பில் கட்டிக்கொள்; அதில் தண்ணீர் படவிடாதே என்றார்.

2 וָאֶקֶן אֶת־ הָאֵזוֹר כִּדְבַר יְהוָה וָאָשֶׂם
வாங்கினேன் அரைக்கச்சையை -ஐ வார்த்தையின்படி யெகோவாவின் வைத்தேன்
H7069 H0853 H0232 H1697 H3068

עַל־ מָתְנָי׃ ס
-மேல் என்-அரையில்
H5921 H4975

நான் யெகோவாவுடைய வார்த்தையின்படியே ஒரு கச்சையை வாங்கி, அதை என் இடுப்பில் கட்டிக்கொண்டேன்.

3 וַיְהִי דְבַר־ יְהוָה אֵלַי שֵׁנִית לֵאמֹר׃
வந்தது வார்த்தை- யெகோவாவின் என்னிடம் இரண்டாம்முறையாக சொல்லி
H1961 H1697 H3068 H0413 H8145 H0559

இரண்டாம்முறை யெகோவாவுடைய வார்த்தை எனக்கு உண்டாகி, அவர்:

4 קַח אֶת־ הָאֵזוֹר אֲשֶׁר קָנִיתָ אֲשֶׁר עַל־ מָתְנֶיךָ
எடு -ஐ அரைக்கச்சையை அதை வாங்கினாய் அது -மேல் உன்-அரையில்
H3947 H0853 H0232 H7069 H0834 H5921 H4975

וְקוּם לֵךְ פְּרָתָה וְטָמְנֵהוּ שָׁם בִּנְקִיק הַסָּלַע׃
எழுந்து போ ஐப்பிராத்திற்கு புதை-அதை அங்கே பாறையின்-பிளவில் கல்லின்
H6965 H3212 H6578 H2934 H8033 H5357 H5553

நீ வாங்கினதும் உன் இடுப்பில் இருக்கிறதுமான கச்சையை எடுத்துக்கொண்டு எழுந்து, ஐப்பிராத்து நதிவரை போய், அதை அங்கே ஒரு கன்மலை வெடிப்பில் ஒளித்துவை என்றார்.

5 וָאֵלֵךְ וָאֲטַמְנֵהוּ בִּפְרָת כַּאֲשֶׁר צִוָּה יְהוָה אוֹתִי׃
போனேன் புதைத்தேன்-அதை ஐப்பிராத்தில் என்று கட்டளையிட்டார் யெகோவா எனக்கு
H3212 H2934 H6578 H3068 H0853

நான் போய், யெகோவா எனக்குக் கட்டளையிட்டபடியே அதை ஐப்பிராத்து நதியின் ஓரத்தில் ஒளித்து வைத்தேன்.

6 וַיְהִי מִקֵּץ יָמִים רַבִּים וַיֹּאמֶר יְהוָה אֵלַי קוּם לֵךְ
நடந்தது முடிவில் நாட்களின் அநேக சொன்னார் யெகோவா என்னிடம் எழுந்து போ
H1961 H7093 H3117 H0559 H3068 H0413 H6965 H3212

פְּרָתָה וְקַח מִשָּׁם אֶת־ הָאֵזוֹר אֲשֶׁר
ஐப்பிராத்திற்கு எடு அங்கிருந்து -ஐ அரைக்கச்சையை அதை
H6578 H3947 H8033 H0853 H0232 H0834

צִוִּיתִיךָ לְטָמְנוֹ־ שָׁם׃
கட்டளையிட்டேன்-உனக்கு புதைக்க- அங்கே
H6680 H2934 H8033

அநேக நாட்கள் சென்றபின்பு யெகோவா என்னை நோக்கி: நீ எழுந்து ஐப்பிராத்து நதிக்குப்போய் அங்கே ஒளித்துவைக்க நான் உனக்குக் கட்டளையிட்ட கச்சையை அவ்விடத்திலிருந்து எடுத்துக்கொண்டுவா என்றார்.

7 וָאֵלֵךְ פְּרָתָה וָאֶחְפֹּר וָאֶקַּח אֶת־ הָאֵזוֹר
போனேன் ஐப்பிராத்திற்கு தோண்டினேன் எடுத்தேன் -ஐ அரைக்கச்சையை
H3212 H6578 H2658 H3947 H0853 H0232

מִן־ הַמָּקוֹם אֲשֶׁר־ טְמַנְתִּיו שָׁמָּה וְהִנֵּה
-இலிருந்து இடத்திலிருந்து -அதை புதைத்திருந்தேன்-அதை அங்கே இதோ
H4725 H0834 H2934 H8033 H2009

נִשְׁחֲתָה הָאֵזוֹר לֹא יִצְלַח לְכֹל׃ פ
அழிந்திருந்தது அரைக்கச்சை இல்லை பிரயோஜனமாயிருந்தது எதற்கும் פ
H7843 H0232 H3808 H3605

அப்பொழுது நான் ஐப்பிராத்து நதிக்குப்போய், கச்சையை ஒளித்துவைத்த இடத்தில் தோண்டி அதை எடுத்தேன்; ஆனால், இதோ, அந்தக் கச்சை கெட்டு ஒன்றுக்கும் உதவாமல் போனது.

8 וַיְהִי דְבַר־ יְהוָה אֵלַי לֵאמֹר׃
வந்தது வார்த்தை- யெகோவாவின் என்னிடம் சொல்லி
H1961 H1697 H3068 H0413 H0559

அப்பொழுது யெகோவாவுடைய வார்த்தை எனக்கு உண்டாகி அவர்:

9 כֹּה אָמַר יְהוָה כָּכָה אַשְׁחִית אֶת־ גְּאוֹן
இவ்வாறு சொல்கிறார் யெகோவா இவ்வாறே அழிப்பேன் -ஐ பெருமையை
H3541 H0559 H3068 H3602 H7843 H0853 H1347

יְהוּדָה וְאֶת־ גְּאוֹן יְרוּשָׁלִַם הָרָב׃
யூதாவின் -ஐயும் பெருமையை எருசலேமின் மிகுதியான
H3063 H0853 H1347 H3389

இப்படியே நான் யூதாவுடைய பெருமையையும், எருசலேமுடைய மிகுந்த பெருமையையும் கெட்டுப்போகச்செய்வேன்.

10 הָעָם֙ הַזֶּ֔ה הָרָ֖ע וְהַמְּאֵנִ֑ים לִשְׁמֹ֣עַ אֶת־ דְּבָרַ֗י הַהֹלְכִ֤ים
ஜனம் இந்த தீய மறுக்கிற கேட்க -ஐ என்-வார்த்தைகளை நடக்கிற
H2088 H7451 H3987 H8085 H0853 H1697 H1980

לְעָבְדָ֔ם וַיֵּלְכ֖וּ לִבָּ֑ם בִּשְׁרִרוּת֙ אַחֲרֵ֣י אֱלֹהִ֣ים אֲחֵרִ֔ים
சேவிக்கவும் நடந்தார்கள் இருதயத்தின் பிடிவாதத்தில் பின்னால் தெய்வங்களின் வேறு
H5647 H3212 H8307 H0310 H0430 H0312

לֹא־ אֲשֶׁ֥ר הַזֶּ֛ה כָּאֵז֥וֹר וְיִהְי֖וּ לָהֶ֑ם וְלִהְשְׁתַּחֲוֹ֣ת
இல்லை- அது இந்த அரைக்கச்சையைப்போல ஆகும் அவைகளுக்கு நமஸ்கரிக்கவும்
H3808 H2088 H0232 H1961 H1992 H7812

לַכֹּֽל׃ יִצְלָֽח׃
எதற்கும் பிரயோஜனமாயிருக்கும்
H3605

என் வார்த்தைகளைக் கேட்கமாட்டோம் என்று மறுத்து, தங்கள் இருதயத்தின் கடினத்தின்படி நடந்து, அந்நிய தெய்வங்களை வணங்கி அவர்களைப் பணிந்துகொள்ளவும் அவர்களைப் பின்பற்றுகிற இந்தப் பொல்லாத மக்கள் ஒன்றுக்கும் உதவாமற்போன இந்தக் கச்சையைப் போலாவார்கள் என்று யெகோவா சொல்லுகிறார்.

11 כִּ֣י כַאֲשֶׁ֞ר יִדְבַּ֤ק הָאֵזוֹר֙ אֶל־ מָתְנֵ֣י אִ֔ישׁ
ஏனெனில் என்று ஒட்டிக்கொள்ளும் அரைக்கச்சை -க்கு அரையில்- மனிதனின்
H3588 H3651 H1692 H0232 H0413 H4975 H0376

כֹּ֣ה אָמַ֣ר יְהוָ֗ה כֵּ֚ן הִדְבַּקְתִּי֙ אֵלַ֔י כָּל־ בֵּ֣ית יִשְׂרָאֵ֤ל וְאֶת־
இவ்வாறு சொல்கிறார் யெகோவா அவ்வாறே ஒட்டிக்கொண்டேன் என்னிடம் எல்லா- வீட்டாரை இஸ்ரவேலின் -ஐயும்
H3541 H0559 H3651 H1692 H0413 H3605 H0853 H3478 H0853

לְעָ֔ם לִ֣י לִֽהְיוֹת֙ יְהוָ֣ה נְאֻם־ יְהוּדָ֑ה כָּל־ בֵּ֣ית
ஜனமாக எனக்கு ஆகிறதற்கு யெகோவா என்கிறார்- யூதாவின் வீட்டாரை எல்லா-
H3816 H1961 H3068 H5002 H3063 H3605

וְלִתְהִלָּ֖ה וּלְתִפְאֶ֣רֶת וְלֹ֥א שָׁמֵֽעוּ׃
புகழ்ச்சியாகவும் மகிமையாகவும் ஆனால்-இல்லை கேட்டார்கள்
H8416 H8597 H3808 H8085

பெயராகவும்
H8034

கச்சையானது மனிதனுடைய இடுப்பில் இணைக்கப்பட்டு இருக்கிறதுபோல, நான் இஸ்ரவேல் குடும்பத்தார் அனைவரையும் யூதாவின் குடும்பத்தார் அனைவரையும், எனக்கு மக்களாகவும், கீர்த்தியாகவும், துதியாகவும், மகிமையாகவும் இணைத்துக்கொண்டேன்; ஆனாலும் அவர்கள் கேட்காமற்போனார்கள் என்று யெகோவா சொல்லுகிறார்.

12 וְאָמַרְתָּ֣ אֲלֵיהֶ֗ם אֶת־ הַדָּבָ֤ר הַזֶּה֙ ס כֹּֽה־ אָמַ֣ר
சொல் அவர்களுக்கு -ஐ வார்த்தையை இந்த ס இவ்வாறு- சொல்கிறார்
H0559 H0413 H0853 H1697 H2088 פ H3541 H0559

יְהוָ֔ה אֱלֹהֵ֖י יִשְׂרָאֵ֑ל כָּל־ הַנֵּ֖בֶל יִמָּלֵ֥א
தேவனாகிய இஸ்ரவேலின் எல்லா- தோல்-பானையும் நிரம்பும்
H0430 H3478 H3605 H5035 H4390

יְהוָה֙ כִּ֣י נֵדַ֔ע לֹ֣א הֲלֹ֤א הַיָּדֹעַ֙ אֵלֶ֔יךָ וְאָמְר֥וּ יַ֖יִן
யெகோவா ஏனெனில் அறிவோம் இல்லை நிச்சயமாய் உனக்கு சொன்னார்கள் திராட்சைரசத்தால்
H3068 H3588 H3045 H3808 H3045 H0413 H0559 H3196

יִמָּלֵ֥א הַנֵּ֖בֶל כָּל־ יַ֥יִן׃
நிரம்பும் தோல்-பானையும் எல்லா- திராட்சைரசத்தால்
H4390 H5035 H3605 H3196

எல்லா பாத்திரங்களும் திராட்சைரசத்தினால் நிரப்பப்படுமென்று, இஸ்ரவேலின் தேவனாகிய யெகோவா சொல்கிறார் என்ற வார்த்தையை அவர்களுடனே சொல்; அதற்கு அவர்கள்: எல்லா பாத்திரங்களும் திராட்சைரசத்தினால் நிரப்பப்படுவது எங்களுக்குத் தெரியாதா என்று உன்னுடனே சொல்லுவார்கள்.

13 וְאָמַרְתָּ֣ אֲלֵיהֶ֗ם כֹּֽה־ אָמַ֤ר יְהוָה֙ הִנְנִ֣י מְמַלֵּ֔א
அவர்களுக்கு சொல் இவ்வாறு- சொல்கிறார் யெகோவா இதோ-நான் நிரப்புகிறேன்
H0413 H3541 H0559 H3068 H2009 H4390

אֶת־ כָּל־ יֹשְׁבֵ֣י הָאָ֣רֶץ הַזֹּ֣את וְאֶת־ הַמְּלָכִ֣ים הַיֹּשְׁבִ֣ים
-ஐ எல்லா- குடிகளை தேசத்தின் இந்த -ஐயும் அரசர்களையும் அமர்ந்திருக்கிற
H0853 H3605 H3427 H0776 H2063 H0853 H4428 H3427

וְאֶת־ הַכֹּהֲנִ֣ים וְאֶת־ הַנְּבִיאִ֔ים וְאֶת־ כָּל־ יֹשְׁבֵ֖י יְרוּשָׁלִָ֑ם
-ஐயும் தீர்க்கதரிசிகளையும் -ஐயும் எருசலேமின் குடிகளை எல்லா- -ஐயும்
H0853 H5030 H0853 H3389 H3427 H3605 H0853

שִׁכָּרֽוֹן׃ כִּסְאוֹ֙ עַל־ לְדָוִ֔ד וְאֶת־ הַכֹּהֲנִ֖ים וְאֶת־
குடியால் அவர்-சிங்காசனத்தில் -மேல் தாவீதின் -ஐயும் ஆசாரியர்களையும் -ஐயும்
H7943 H3678 H5921 H1732 H0853 H3548 H0853

அப்பொழுது நீ அவர்களை நோக்கி: இதோ, இந்தத் தேசத்தின் குடிகளெல்லோரையும், தாவீதின் சிங்காசனத்தின்மேல் உட்கார்ந்திருக்கிற ராஜாக்களையும், ஆசாரியர்களையும், தீர்க்கதரிசிகளையும், எருசலேமின் குடிமக்கள் எல்லோரையும் நான் வெறியினால் நிரப்பி,

14 וְנִפַּצְתִּ֣ים אִ֤ישׁ אֶל־ אָחִיו֙ וְהָאָב֣וֹת
அடிப்பேன்-அவர்களை மனிதனை -கு அவன்-சகோதரனுக்கு தகப்பன்மாரும்
H0376 H0413 H0251 H0001

וְלֹא־ אֶחְמ֥וֹל וְלֹא־ אָח֖וֹס מֵהַשְׁחִיתָֽם׃ ס פ
இல்லை- இரக்கம்படுவேன் இல்லை- யெகோவா என்கிறார்- ஒரே மகன்களும்
H3808 H2550 H3808 H3068 H5002 H3162 H1121

אֶרְחָ֔ם וְלֹ֣א אֶחְמ֔וֹל וְלֹ֥א אָח֖וֹס
அழிப்பதிலிருந்து இரக்கம்படுவேன் இல்லை தயவுபடுவேன்
H7843 H7355 H3808 H2347

தகப்பன்களும் பிள்ளைகளுமாகிய அவர்களை ஒருவர்மேல் ஒருவர் மோதி விழும்படிச்செய்வேன் என்று யெகோவா சொல்லுகிறார்; நான் அவர்களை அழிப்பதேயன்றி மன்னிப்பதுமில்லை, தப்பவிடுவதுமில்லை, இரங்குவதுமில்லையென்று யெகோவா சொல்கிறார் என்று சொல் என்றார்.

15 יְהוָ֔ה כִּ֣י תִגְבָּהוּ֙ אַל־ וְהַאֲזִ֣ינוּ שִׁמְעוּ֙
யெகோவா ஏனெனில் உயர்த்துங்கள் வேண்டாம்- செவிகொடுங்கள் கேளுங்கள்
H3068 H1361 H0408 H0238 H8085

דִּבֶּֽר׃
பேசினார்
H1696

நீங்கள் காதுகொடுத்துக் கேளுங்கள்; மேட்டிமையாக இராதேயுங்கள்; யெகோவா விளம்பினார்.

16 תְּנ֤וּ יְהוָה֙ לַֽיהוָ֣ה אֱלֹהֵיכֶ֔ם כְּבוֹד֙ בְּטֶ֣רֶם יַחְשִׁ֔יךְ
கொடுங்கள் யெகோவாவுக்கு உங்கள்-தேவனுக்கு மகிமையை முன்னே இருண்டாக்கும்
H5414 H3068 H0430 H3519 H2962 H2821

וּבְטֶ֣רֶם יִתְנַגְּפ֔וּ רַגְלֵיכֶ֖ם עַל־ הָרֵ֣י נֶ֑שֶׁף וְקִוִּיתֶ֣ם
முன்னேயும் இடறும் உங்கள்-கால்கள் -மேல் மலைகளின் அந்தியின் காத்திருப்பீர்கள்
H2962 H5062 H7272 H5921 H2022 H5399 H6962

לָאוֹר֙ וְשָׂמָ֣ה לְצַלְמָ֔וֶת]ישית[(וְשָׁ֖ת) לַעֲרָפֶֽל׃
வெளிச்சத்திற்கு அதை-வைப்பார் மரணநிழலாக [வைக்கும்] வைப்பார் காரிருளாக
H0216 H7760 H6757 H7896 H7896 H6205

அவர் அந்தகாரத்தை வரச்செய்வதற்கு முன்னும், இருண்ட மலைகளில் உங்கள் கால்கள் தடுமாறுவதற்கு முன்னும், நீங்கள் வெளிச்சத்திற்குக் காத்திருக்கும்போது, அவர் அதை இருளும் காரிருளுமாக மாறச்செய்வதற்கு முன்னும், உங்கள் தேவனாகிய யெகோவாவுக்கு மகிமையைச் செலுத்துங்கள்.

17 וְאִם֙ לֹ֣א תִשְׁמָע֔וּהָ בְּמִסְתָּרִ֖ים תִּבְכֶּה־ נַפְשִׁ֑י
என்றாலும் இல்லை கேட்பீர்களானால்-அதை மறைவிடங்களில் அழும்- என்-ஆத்துமா
H3808 H8085 H4565 H1058 H5315

וְתֵרַ֤ד עֵינִי֙ תִּדְמַ֣ע וְדִמְעָ֔ה כִּֽי־נִתְּנָ֥ה גֶ֖דֶר מִפְּנֵ֑י
இறங்கும் என்-கண் கண்ணீர்-வடிக்கும் கண்ணீர்-வடிக்கும் பெருமையின் முன்னிலையாக
H3381 H1830 H1830 H1466 H6440

ס יְהוָ֔ה עֵ֖דֶר נִשְׁבָּ֣ה כִּֽי־דִמְעָ֥ה דִמְעָ֖ה וְיֹרֶ֥דֶת עֵינִ֛י
פ யெகோவாவின் மந்தை சிறையாக்கப்பட்டது ஏனெனில் கண்ணீரை கண்ணீர் இறங்கியது என்-கண்
H3068 H5739 H7617 H1832

நீங்கள் இதைக் கேளாமற்போனால், என் ஆத்துமா மறைவிடங்களில் உங்கள் பெருமையினிமித்தம் துக்கித்து, யெகோவாவுடைய மந்தை சிறைப்பட்டுப்போனதென்று என் கண் மிகவும் அழுது கண்ணீர் சொரியும்.

18 אֱמֹ֣ר כֹּ֤ה אָמַר֙ יְהוָ֔ה הַשְׁפִּ֥ילוּ וְלַגְּבִירָ֖ה לַמְלֻ֑כִי שְׁב֣וּ
சொல் இறங்கியது அரசனுக்கும் அரசிக்கும் தாழ்த்திரியுங்கள் ஏனெனில் உட்காருங்கள்
H0559 H3381 H4428 H1377 H8213 H3427

תִפְאַרְתְּכֶֽם׃ עֲטֶ֥רֶת מֵרֹ֖אשְׁתֵּיכֶ֑ם יָרַ֕ד
உங்கள்-மகிமையின் கிரீடம் உங்கள்-தலைமாட்டிலிருந்து இறங்கியது
H8597 H5850 H4761 H3381

நீங்கள் ராஜாவையும் ராஜாத்தியையும் நோக்கி: கீழேவந்து உட்காருங்கள்; உங்கள் தலையின் அலங்காரமாகிய உங்கள் மகிமையின் கிரீடம் விழுந்ததென்று சொல்லுங்கள்.

19 הֶעָרֵ֣י הַנֶּ֔גֶב סְגֻר֖וּ וְאֵ֣ין פֹּתֵ֑חַ הָגְלָ֥ת
பட்டணங்கள் தென்புறத்தின் மூடப்பட்டன இல்லையும் திறக்கிறவன் சிறையாக்கப்பட்டது
H5892 H5045 H5462 H0369 H6605 H1540

ס יְהוּדָ֖ה כֻּלָּ֥הּ הָגְלָ֛ת שְׁלֵמִ֥ים׃
פ யூதா முழுவதும் சிறையாக்கப்பட்டது முழுமையாக
H3063 H3605 H1540 H7965

தெற்கிலுள்ள பட்டணங்கள் அடைக்கப்பட்டன; அவைகளைத் திறப்பார் இல்லை; யூதா அனைத்தும் குடியில்லாமல்போகும்; அது எளிதாகச் சிறைப்பட்டுப்போகும்.

20 הַבָּאִ֖ים מִצָּפ֑וֹן אַיֵּ֣ה הָעֵדֶר֮ נִתַּן־ לָךְ֒ צֹ֣אן תִּפְאַרְתֶּֽךָ׃
வருகிறவர்களை பாருங்கள் [பாருங்கள்] உங்கள்-கண்களை உயர்த்துங்கள் [உயர்த்து]
H0935 H7200 H7200 H5375 H5375

உன்-மகிமையின் ஆட்டுகள் உனக்கு கொடுக்கப்பட்டது- மந்தை எங்கே வடக்கிலிருந்து
H8597 H6629 H5414 H5739 H0346 H6828

உங்கள் கண்களை ஏறெடுத்து, வடக்கிலிருந்து வருகிறவர்களைப் பாருங்கள்; உனக்குக் கொடுக்கப்பட்டிருந்த மந்தையும், உன் மகிமையான ஆட்டுக்கிடையும் எங்கே?

21 מַה־תֹּאמְרִי֙ כִּי־יִפְקֹד֣ עָלַ֔יִךְ וְאַתְּ֗ לִמַּ֤דְתְּ אֹתָם֙ עָלַ֣יִךְ אַלֻּפִ֔ים לְרֹ֖אשׁ הֲלוֹא֙ חֲבָלִ֣ים תְּאֹחֶזֵ֔ךְ כְּמוֹ֙ יוֹלֵדָ֔ה׃

என்னை விசாரிக்கும்போது என்ன சொல்லுவாய்? அவர்கள் உன்மேல் அதிகாரம் செலுத்துகிறவர்களும், தலைவருமாயிருக்க, நீ அவர்களைப் பழக்கப்படுத்தினாயே; கர்ப்பவதிக்குப் பிரசவவேதனை உண்டாகும்போது உண்டாகும் வேதனைகளைப்போல் வேதனைகள் உன்னைப் பிடிப்பதில்லையோ?

22 וְכִי֙ תֹּאמְרִ֔י בְּלִבָּ֖ךְ מַדּ֣וּעַ קָרְא֔וּנִי אֵ֖לֶּה רֹ֣ב עֲוֹנֵ֑ךְ נִחְמְס֖וּ שׁוֹלַ֥יִךְ נִגְל֖וּ עֲקֵבָֽיִךְ׃

இவைகள் எனக்கு சம்பவித்தது ஏனென்று நீ உன் இருதயத்தில் சொல்வாய் என்றால், உன் மிகுதியான அக்கிரமத்தினால் உன் ஆடையின் ஓரங்கள் விலக்கப்பட்டு, உன் பாதங்கள் பலவந்தஞ்செய்யப்படுகின்றன.

23 הֲיַחֲלֹ֤ף כּוּשִׁי֙ עוֹרֹ֔ו וְנָמֵ֖ר חַבַּרְבֻּרֹתָ֑יו גַּם־אַתֶּם֙ תּוּכְל֣וּ לְהֵיטִ֔יב לִמְדֵ֖י הָרֵֽעַ׃

எத்தியோப்பியன் தன் தோலையும் சிறுத்தை தன் புள்ளிகளையும் மாற்றமுடிமோ? மாற்றமுடியுமானால், தீமைசெய்யப்பழகின நீங்களும் நன்மை செய்யமுடியும்.

24 וְאַפִּיצֵ֗ם כְּקַ֤שׁ עֹבֵר֙ לְר֣וּחַ מִדְבָּֽר׃

ஆதலால் வனாந்திரக் காற்றால் பறக்கடிக்கப்படும் துரும்பைப்போல அவர்களைச் சிதறடிப்பேன்.

25 זֶ֚ה גּוֹרָלֵךְ֙ מְנָת־מִדָּ֔יִךְ מֵאִתִּ֖י נְאֻם־יְהוָ֑ה כִּ֥י שְׁכַחְתִּ֖נִי וַתִּבְטְחִ֥י בַשָּֽׁקֶר׃

ஏனெனில் யெகோவா என்கிறார்- என்னிடமிருந்து அளவின் பங்கு- உன்-விதி இது
பொய்யில் நம்பினாய் என்னை மறந்தாய்-என்னை

நீ என்னை மறந்து, பொய்யை நம்பினதினால், இது உன்னுடைய தீர்மானமும், என்னால் உனக்கு அளக்கப்படும் உன்னுடைய பங்குமாயிருக்கும் என்று யெகோவா சொல்லுகிறார்.

וְנִרְאָה	פָּנַיִךְ	עַל־	שׁוֹלַיִךְ	חָשַׂפְתִּי	אֲנִי	וְגַם־	26
காணப்படும்	உன்-முகத்தின்	-மேல்	உன்-தோள்களை	விலக்கினேன்	நானும்	மேலும்-	
H7200	H6440		H7757	H2834	H0589	H1571	

קְלוֹנֵךְ׃
உன்-அவமானம்
H7036

உன் மானம் காணப்பட நான் உன் ஆடையின் ஓரங்களை உன் முகம்வரை எடுத்துப்போடுவேன்.

עַל־	זְנוּתֵךְ	זִמָּתֵךְ	וּמִצְהֲלוֹתַיִךְ	נְאָפַיִךְ	27
-மேல்	உன்-வேசித்தனத்தின்	சதித்திடத்தை	உன்-கனைப்புகளும்	உன்-விபசாரங்களும்	
	H2184	H2154	H4684	H5004	

יְרוּשָׁלַ͏ִם	לָךְ	אוֹי	שִׁקּוּצַיִךְ	רָאִיתִי	בַּשָּׂדֶה	גְּבָעוֹת
எருசலேமே	உனக்கு	ஐயோ	உன்-அருவருப்பங்களை	கண்டேன்	வெளியில்	குன்றுகளில்
H3389		H0188	H8251	H7200		H1389

פ	עֹד׃	מָתַי	אַחֲרֵי	תִּטְהָרִי	לֹא
פ	இனி	எவ்வளவு-காலம்	பின்னால்	சுத்தமாகுவாய்	இல்லை
	H5750	H4970		H2891	H3808

உன் விபசாரங்களையும், உன் கனைப்புகளையும், வெளியில் மேடுகளின்மேல் நீ செய்த வேசித்தனத்தின் முறைகேடுகளாகிய உன் அருவருப்புகளையும் நான் கண்டேன்; எருசலேமே, உனக்கு ஐயோ, நீ சுத்தமாக்கப்படமாட்டாயா? இது இன்னும் எத்தனை காலம் வரைக்கும் நடக்கும் என்கிறார்.

Chapter 14

דִּבְרֵי	עַל־	יִרְמְיָהוּ	אֶל־	יְהוָה	דְּבַר־	הָיָה	אֲשֶׁר	1
வார்த்தைகள்	-குறித்து	எரேமியா	-க்கு	யெகோவாவின்	வார்த்தை-	வந்தது	அது	
H1697		H3414	H0413	H3068	H1697	H1961		

הַבַּצָּרוֹת׃
வறட்சிகளின்
H1226

மழை இல்லாமையைக் குறித்து எரேமியாவுக்கு உண்டான யெகோவாவுடைய வசனம்:

לָאָרֶץ	קָדְרוּ	אֻמְלְלוּ	וּשְׁעָרֶיהָ	יְהוּדָה	אָבְלָה	2
தரைக்கு	இருண்டாயின	கொடியாயின	அதன்-வாசல்களும்	யூதா	துக்கிக்கிறது	
H0776	H6937	H0535	H8179	H3063	H0056	

עָלְתָה׃	יְרוּשָׁלַ͏ִם	וְצִוְחַת
எழும்பியது	எருசலேமின்	கூக்குரல்
H5927	H3389	H6682

யூதா துக்கப்படுகிறது, அதின் வாசல்கள் பெலனில்லாமல் இருக்கிறது; தரைவரை குனிந்து, கறுகறுத்துத் திரிகிறார்கள்; எருசலேமின் கூக்குரல் எழும்புகிறது.

3	וְאַדִּירֵיהֶם	שָׁלְחוּ	צעוריהם|		
	அவர்கள்-பிரமுகர்களும்	அனுப்பினார்கள்	[அவர்கள்-இளையவர்களை]		
	H0117	H7971	H6810		

לֹא־	גֻּבִּים	עַל־	בָּאוּ	לַמָּיִם	)צְעִירֵיהֶם(
இல்லை-	குழிகளில்	-மேல்	வந்தார்கள்	தண்ணீருக்கு	அவர்கள்-இளையவர்களை
H3808			H0935	H4325	H6810

רֵיקָם	כְּלֵיהֶם	שָׁבוּ	מַיִם	מָצְאוּ
வெறுமையாக	அவர்கள்-பாத்திரங்கள்	திரும்பினார்கள்	தண்ணீரை	கண்டுபிடித்தார்கள்
H7387	H3627	H7725	H4325	H4672

רֹאשָׁם׃	וְחָפְּרוּ	וְהָכְלְמוּ	בֹּשׁוּ
தலையை	மூடினார்கள்	அவமானப்பட்டார்கள்	வெட்கப்பட்டார்கள்
	H2645	H3637	H0954

அவர்களில் பிரபலமானவர்கள் தங்கள் சிறுவர்களைத் தண்ணீருக்கு அனுப்புகிறார்கள்; இவர்கள் பள்ளங்களுக்குப்போய்த் தண்ணீர் கிடைக்காமல் வெறும் பாத்திரங்களோடு திரும்பிவருகிறார்கள்; வெட்கி நாணி, தங்கள் தலையை மூடிக்கொள்ளுகிறார்கள்.

4	בָּאָרֶץ	גֶּשֶׁם	הָיָה	לֹא־	כִּי	חַתָּה	הָאֲדָמָה	בַּעֲבוּר
	தேசத்தில்	மழை	இருந்தது	இல்லை-	ஏனெனில்	திகிலடைந்தது	நிலம்	பொருட்டு
	H0776	H1653	H1961	H3808		H2865	H0127	H5668

רֹאשָׁם׃	חָפְּרוּ	אִכָּרִים	בֹּשׁוּ
தலையை	மூடினார்கள்	உழவர்கள்	வெட்கப்பட்டார்கள்
	H2645	H0406	H0954

தேசத்தின்மேல் மழை இல்லாததினால் தரை வெடித்திருக்கிறது; பயிர் செய்கிறவர்கள் வெட்கி, தங்கள் தலையை மூடிக்கொள்ளுகிறார்கள்.

5	לֹא־	כִּי	וְעָזְבוֹ	יָלְדָה	בַּשָּׂדֶה	אַיֶּלֶת	גַּם־	כִּי
	இல்லை-	ஏனெனில்	விட்டுவிட்டது	பெற்றது	வெளியில்	மானும்	மேலும்-	ஏனெனில்
	H3808			H3205		H0365	H1571	

דֶּשֶׁא׃	הָיָה
புல்	இருந்தது
H1877	H1961

வெளியின் பெண்மானும் குட்டிபோட்டு, புல் இல்லாததினால் அதை விட்டு ஓடிப்போகும்.

6	כַּתַּנִּים	רוּחַ	שָׁאֲפוּ	שְׁפָיִם	עַל־	עָמְדוּ	וּפְרָאִים
	நரிகளைப்போல	காற்றை	விழுங்கின	மேடுகளில்	-மேல்	நின்றன	காட்டுகழுதைகளும்
		H7307		H8205		H5975	H6501

עֵשֶׂב׃	אֵין	כִּי־	עֵינֵיהֶם	כָּלוּ
புல்	இல்லை	ஏனெனில்-	அவைகளின்-கண்கள்	தீர்ந்தன
H6212	H0369			H3615

காட்டுக்கழுதைகள் மேடுகளில் நின்று, வலுசர்ப்பங்களைப்போல் காற்றை உட்கொள்ளுகிறது; புல் இல்லாததினால் அவைகளுடைய கண்கள் பூத்துப்போகிறது என்றார்.

7 אִם־ עֲוֹנֵינוּ֙ נم்-அக்கிரமங்கள் H5771 עָנ֣וּ சாட்சியளித்தாலும் בָּ֔נוּ எங்களுக்கு-விரோதமாக יְהוָ֖ה யெகோவா H3068

என்றாலும்- עֲשֵׂ֣ה செய்யும் לְמַ֤עַן நிமித்தமாக שְׁמֶךָ֙ உம்-நாமத்திற்காக כִּֽי־ ஏனெனில்- רַבּ֣וּ பெருகின H7231 מְשׁוּבֹתֵ֔ינוּ நம்-திரும்புதல்கள் H4878

לָ֥ךְ உமக்கு-விரோதமாக חָטָ֖אנוּ׃ பாவம்செய்தோம் H2398

யெகோவாவே, எங்கள் அக்கிரமங்கள் எங்களுக்கு விரோதமாய்ச் சாட்சியிட்டாலும், உம்முடைய பெயரால் கிருபைசெய்யும்; எங்கள் முறைகேடுகள் மிகுதியாயிருக்கிறது; உமக்கு விரோதமாகப் பாவம்செய்தோம்.

8 מִקְוֵ֣ה நம்பிக்கையே יִשְׂרָאֵ֔ל இஸ்ரவேலின் מוֹשִׁיעוֹ֙ இரட்சகரே בָּעֵ֣ת காலத்தில் בְּצָרָ֔ה உபத்திரவத்தின் לָמָ֥ה ஏன் תִּהְיֶ֖ה இருக்கிறீர் H1961 H4100 H6256 H3467 H3478

כְּגֵ֣ר அந்நியனைப்போல בָּאָ֑רֶץ தேசத்தில் H0776 H1616 וְכְאֹרֵ֥חַ வழிப்போக்கனைப்போலும் H0732 נָטָ֖ה திரும்பிய H5186 לָלִ֥ין׃ தங்க

இஸ்ரவேலின் நம்பிக்கையே, ஆபத்துக்காலத்தில் அதின் இரட்சகரே, நீர் தேசத்தில் அந்நிய மக்களைப்போலவும், இரவுதங்க இறங்குகிற வழிப்போக்கனைப்போலவும் இருப்பானேன்?

9 לָמָ֥ה ஏன் תִּהְיֶ֖ה இருக்கிறீர் H1961 כְּאִ֣ישׁ மனிதனைப்போல H0376 נִדְהָ֑ם திகிலடைந்த H1724 כְּגִבּ֥וֹר வீரனைப்போல H1368 לֹא־ இல்லை- H3808

עָלֵ֔ינוּ எங்கள்மேல் וְאַתָּ֣ה நீரும் בְקִרְבֵּ֔נוּ எங்கள்-நடுவில் יְהוָ֖ה யெகோவா H7130 H3068 וְשִׁמְךָ֙ உம்-நாமமும் H8034

יוּכָ֔ל திறன்பெறும் H3201 לְהוֹשִׁ֣יעַ இரட்சிக்க H3467 נִקְרָ֣א அழைக்கப்பட்டது H7121 אַל־ வேண்டாம்- H0408 תַּנִּחֵ֖נוּ׃ ס פ கைவிடாதீர்-எங்களை H3240

நீர் சோர்ந்துபோன மனிதனைப்போலவும், காப்பாற்ற முடியாத பலசாலியைப்போலவும் இருப்பானேன்? யெகோவாவே, நீர் எங்கள் நடுவிலிருக்கிறவராமே; உம்முடைய பெயர் எங்களுக்குச் சூட்டப்பட்டுமிருக்கிறதே; எங்களைவிட்டுப் போகாதிரும்.

10 כֹּ֤ה இவ்வாறு- אָמַר֙ சொல்கிறார் יְהוָ֣ה யெகோவா לָעָ֣ם ஜனத்திற்கு הַזֶּ֔ה இந்த כֵּ֚ן அவ்வாறே אָהֲבוּ֙ நேசித்தார்கள் H3541 H0559 H3068 H2088 H0157

לָנ֣וּעַ அலைய H5128 רַגְלֵיהֶ֔ם அவர்கள்-கால்களை H7272 לֹ֥א இல்லை H3808 חָשָׂ֖כוּ தடுத்தார்கள் H2820 יְהוָ֑ה யெகோவா H3068 לֹ֣א இல்லை H3808 רָצָ֔ם விரும்பினார் H7521

עַתָּ֥ה இப்போது H6258 יִזְכֹּ֖ר நினைவுக்குக்கொள்வார் H2142 עֲוֹנָ֑ם அவர்கள்-அக்கிரமத்தை H5771 יִפְקֹ֣ד தண்டிப்பார் וְ

חַטֹּאתָ֖ם׃ ס פ அவர்கள்-பாவங்களை

அவர்கள் தங்கள் கால்களை அடக்கிக்கொள்ளாமல், அலைய விரும்புகிறார்களென்று யெகோவா இந்த மக்களைக்குறித்துச் சொல்லுகிறார்; ஆகையால், யெகோவா அவர்கள்மேல் பிரியமாயிராமல், இப்பொழுது அவர்கள் அக்கிரமத்தை நினைத்து, அவர்கள் பாவங்களை விசாரிப்பார்.

11 וַיֹּ֤אמֶר יְהוָה֙ אֵלַ֔י אַל־תִּתְפַּלֵּ֖ל בְּעַד־הָעָ֣ם הַזֶּ֑ה לְטוֹבָֽה׃
வேண்டாம்- என்னிடம் யெகோவா சொன்னார் இந்த ஜனத்திற்கு -சார்பாக ஜெபி நன்மைக்காக
H0408 H0413 H3068 H0559 H2088 H1157 H6419

யெகோவா என்னை நோக்கி: நீ இந்த மக்களுக்கு நன்மையுண்டாக விண்ணப்பம் செய்யவேண்டாம்.

12 כִּ֤י יָצֹ֙מוּ֙ אֵינֶ֣נִּי שֹׁמֵ֔עַ אֶל־רִנָּתָ֑ם וְכִ֤י יַעֲל֙וּ עֹלָ֣ה וּמִנְחָ֔ה אֵינֶ֖נִּי רֹצֶ֣ה בָהֶ֑ם כִּ֚י בַּחֶ֣רֶב וּבָרָעָ֔ב אֲנִ֥י מְכַלֶּ֖ה אוֹתָֽם׃ ס פ
ஏனெனில் உபவாசமிருந்தாலும் நான்-இல்லை கேட்கிறேன் -க்கு அவர்கள்-கூக்குரலை
H3588 H6684 H0369 H8085 H0413 H7440

என்றாலும் எரிந்தபலியையும் சர்வாங்கபலியையும் காணிக்கையையும் நான்-இல்லை
H3588 H5927 H5930 H4503 H0369

விரும்புகிறேன்-அவர்களை ஏனெனில் பட்டயத்தினாலும் பஞ்சத்தினாலும்
H7521 H3588 H2719 H7458

கொள்ளைநோயினாலும் நான் அழிக்கிறேன் அவர்களை
H1698 H0595 H3615 H0853

அவர்கள் உபவாசித்தாலும், நான் அவர்கள் விண்ணப்பத்தைக் கேட்பதில்லை; அவர்கள் தகனபலிகளையும் காணிக்கைகளையும் செலுத்தினாலும், நான் அவர்கள்மேல் பிரியமாயிருப்பதில்லை; பட்டயத்தினாலும் பஞ்சத்தினாலும் கொள்ளை நோயினாலும் நான் அவர்களை அழிப்பேன் என்றார்.

13 וָאֹמַ֕ר אֲהָהּ֙ אֲדֹנָ֣י יְהוִ֔ה הִנֵּ֛ה הַנְּבִאִ֥ים אֹמְרִ֖ים אֲלֵהֶ֑ם לֹא־תִרְא֤וּ חֶ֙רֶב֙ וְרָעָ֣ב לֹא־יִהְיֶ֣ה לָהֶ֔ם כִּ֚י אֱמֶ֣ת שָׁל֔וֹם אֶתֵּ֥ן לָכֶ֖ם בַּמָּקוֹ֥ם הַזֶּֽה׃ ס פ
சொன்னேன் ஐயோ ஆண்டவரே இதோ தீர்க்கதரிசிகள் சொல்கிறார்கள்
H0559 H0162 H0136 H2009 H5030 H0559

அவர்களுக்கு பட்டயத்தை பஞ்சமும் இல்லை- இருக்கும்
H0559 H7200 H2719 H7458 H3808 H1961

உங்களுக்கு கொடுப்பேன் உண்மையான சமாதானத்தை ஏனெனில்- உங்களுக்கு
H0559 H5414 H0571 H7965 H3588 H0559

இடத்தில் இந்த
H4725 H2088

அப்பொழுது நான்: ஆ யெகோவாவாகிய ஆண்டவரே, இதோ, நீங்கள் பட்டயத்தைக் காண்பதில்லை, உங்களுக்குப் பஞ்சமும் வருவதில்லை; உறுதியான சமாதானத்தையே இவ்விடத்தில் உங்களுக்குத் தருவோமென்றார் என்று தீர்க்கதரிசிகள் அவர்களுக்குச் சொல்லுகிறார்களே என்றேன்.

14

הַנִּבְאִים	שֶׁקֶר	אֵלַי	יְהוָה	וַיֹּאמֶר
தீர்க்கதரிசிகள்	பொய்யை	என்னிடம்	யெகோவா	சொன்னார்
H5030	H8267	H0413	H3068	H0559

שְׁלַחְתִּים	לֹא	בִּשְׁמִי	נִבְּאִים
அனுப்பினேன்-அவர்களை	இல்லை	என்-நாமத்தில்	தீர்க்கதரிசனம்-சொல்கிறார்கள்
H7971	H3808	H8034	H5012

אֲלֵיהֶם	דִּבַּרְתִּי	וְלֹא	צִוִּיתִים		וְלֹא
அவர்களுக்கு	பேசினேன்	இல்லையும்	கட்டளையிட்டேன்-அவர்களுக்கு		இல்லையும்
H0413	H1696	H3808	H6680		H3808

וְתַרְמִית)	ותרמות]	וֶאֱלִיל)	ואלול]	וְקֶסֶם	שֶׁקֶר	חָזוֹן
சதியின்	[சதியின்]	வீணானத்தின்	[வீணான]	குறியையும்	பொய்யின்	தரிசனத்தை
H8649		H0457	H0434	H7081	H8267	H2377

ס	לָכֶם׃	מִתְנַבְּאִים	הֵמָּה	לִבָּם
פ	உங்களுக்கு	தீர்க்கதரிசனம்-சொல்கிறார்கள்	அவர்கள்	இருதயத்தின்
		H5012	H1992	

அப்பொழுது யெகோவா என்னை நோக்கி: தீர்க்கதரிசிகள் என் பெயரைக்கொண்டு பொய்யாய்த் தீர்க்கதரிசனம் சொல்லுகிறார்கள். நான் அவர்களை அனுப்பினதுமில்லை, அவர்களுக்குக் கற்பித்ததுமில்லை, அவர்களுடன் பேசினதுமில்லை; அவர்கள் பொய்யான தரிசனத்தையும், பொய்யான சகுனத்தையும், இல்லாத விசேஷத்தையும், தங்கள் இருதயத்தின் பொய்யையுமே, உங்களுக்குத் தீர்க்கதரிசனமாய்ச் சொல்லுகிறார்கள்.

15

הַנִּבְאִים	עַל־	יְהוָה	אָמַר	כֹּה־	לָכֵן
தீர்க்கதரிசிகளைக்குறித்து	-குறித்து	யெகோவா	சொல்கிறார்	இவ்வாறு-	ஆகையால்
H5030		H3068	H0559	H3541	

שְׁלַחְתִּים	לֹא־	וַאֲנִי	בִּשְׁמִי	הַנִּבְאִים
அனுப்பினேன்-அவர்களை	இல்லை-	நானும்	என்-நாமத்தில்	தீர்க்கதரிசனம்-சொல்கிற
H7971	H3808	H0589	H8034	H5012

הַזֹּאת	בָּאָרֶץ	יִהְיֶה	לֹא	וְרָעָב	חֶרֶב	אֹמְרִים	וְהֵמָּה
இந்த	தேசத்தில்	இருக்கும்	இல்லை	பஞ்சமும்	பட்டயம்	சொல்கிறார்கள்	அவர்களும்
H2063	H0776	H1961	H3808	H7458	H2719	H0559	H1992

הָהֵמָּה׃	הַנִּבְאִים	יִתַּמּוּ	וּבָרָעָב	בַּחֶרֶב
அந்த	தீர்க்கதரிசிகள்	அழிவார்கள்	பஞ்சத்தினாலும்	பட்டயத்தினாலும்
H1992	H5030	H8552	H7458	H2719

ஆதலால், நான் அனுப்பாதிருந்தும், என் பெயரைக்கொண்டு தீர்க்கதரிசனஞ்சொல்லி, இந்தத் தேசத்தில் பட்டயமும் பஞ்சமும் வருவதில்லையென்கிற தீர்க்கதரிசிகளைக்குறித்து: இப்படிப்பட்ட தீர்க்கதரிசிகள் பட்டயத்தாலும் பஞ்சத்தாலும் இறப்பார்கள்.

16 וְהָעָם אֲשֶׁר־ הַמָּה לָהֶם נִבְּאִים יִהְיוּ
ஜனமும் அவர்களுக்கு- அவர்கள் தீர்க்கதரிசனம்-சொல்கிற அவர்களுக்கு இருப்பார்கள்
H1992 H5012 H1992 H1961

מְשֻׁלָּכִים בְּחֻצוֹת יְרוּשָׁלַ͏ִם וּמִפְּנֵי הָרָעָב
எறியப்பட்டவர்களாக தெருக்களில் எருசலேமின் முன்னிலையாக பஞ்சத்தினாலும்
H7993 H2351 H3389 H6440 H7458

וְהַחֶרֶב הַמָּה לָהֶמָּה מְקַבֵּר וְאֵין
பட்டயத்தினாலும் அவர்களுக்கு அவர்களும் அடக்கிறவன் இல்லையும்
H2719 H1992 H1992 H6912 H0369

וּבְנֹתֵיהֶם וּבְנֵיהֶם נְשֵׁיהֶם עֲלֵיהֶם וְשָׁפַכְתִּי
மகள்களும் அவர்கள்-மகன்களும் அவர்கள்-மனைவியரும் அவர்கள்மேல் சொரிவேன்
H1323 H0802 H8210

רָעָתָם׃ אֶת־
அவர்கள்-தீமையை -ஐ
H0853

அவர்களிடத்தில் தீர்க்கதரிசனம் கேட்கும் மக்களும், எருசலேமின் வீதிகளில் பட்டயத்தாலும் பஞ்சத்தாலும் அழிந்து, அவர்களும் அவர்கள் மனைவிகளும், மகன்களும், மகள்களும் அடக்கம்செய்வாரில்லாமல் கிடப்பார்கள்; அவர்களுடைய பொல்லாப்பை அவர்கள்மேல் வரச்செய்வேன் என்று யெகோவா சொல்லுகிறார்.

17 וְאָמַרְתָּ אֲלֵיהֶם֙ אֶת־ הַדָּבָר הַזֶּה֙ תֵּרַדְנָה עֵינַי דִּמְעָה
சொல் அவர்களுக்கு -ஐ வார்த்தையை இந்த இறங்கும் என்-கண்கள் கண்ணீரை
H0559 H0413 H0853 H1697 H2088 H3381 H5869 H1832

לַיְלָה וְיוֹמָם וְאַל־ תִּדְמֶינָה נִפְתָּקָה בְּתוּלַת שֶׁבֶר גְּדוֹל
இரவிலும் பகலிலும் வேண்டாம்- நிற்காதீர்களாக ஏனெனில் முறிவு பெரிய
H3915 H3119 H0408 H1820 H3588 H7667 H1419

מְאֹד׃ נַחְלָה מַכָּה עַמִּי בַת־ בְּתוּלַת נִשְׁבְּרָה
கொடிய மிகவும் அடி என்-ஜனத்தின் மகளை- கன்னியாகிய முறிக்கப்பட்டது
H3966 H4347 H5971 H1323 H1330 H7665

என் கண்களிலிருந்து இரவும்பகலும் ஓயாமல் கண்ணீர் ஓடிக்கொண்டிருக்கும்; என் மக்களென்கிற மகளாகிய கன்னிகை மகா வேதனையுள்ள அடியினாலும் பெரிய காயத்தினாலும் பாதிக்கப்பட்டிருக்கிறாள்.

18 אִם־ אֵצֵאתִי הַשָּׂדֶה וְהִנֵּה חַלְלֵי־ חָרֶב
என்றாலும்- போனேன் வெளியில் இதோ பட்டயத்தால்-கொல்லப்பட்டவர்கள் பட்டயத்தின்
H3318 H2009 H2719

וְאִם־ אָבֹאתִי הָעִיר וְהִנֵּה תַחֲלוּאֵי רָעָב כִּי־ גַם־
என்றாலும் போனேன் நகரத்திற்கு இதோ நோய்கள் பஞ்சத்தின் ஏனெனில்- மேலும்-
H0935 H2009 H8463 H7458 H3588 H1571

נָבִיא וְגַם־ כֹּהֵן סָחֲרוּ אֶל־ אֶרֶץ
தீர்க்கதரிசியும் மேலும்- ஆசாரியனும் வியாபாரம்-செய்தார்கள் -க்கு தேசத்திற்கு
H5030 H1571 H3548 H5503 H0413 H0776

ס וְלֹא יָדָעוּ׃
פ இல்லையும் அறிந்தார்கள்
H3808 H3045

நான் வெளியே போனால், இதோ, பட்டயத்தால் கொல்லப்பட்டவர்கள்; நகரத்தில் வந்தால் இதோ, பஞ்சத்தால் வருந்துகிறவர்கள்; தீர்க்கதரிசிகளும் ஆசாரியர்களும் ஒன்றும் அறியாமல் தேசத்தில் அலைகிறார்கள் என்னும் இந்த வார்த்தையை அவர்களுக்குச் சொல் என்றார்.

19 הֲמָאֹס מָאַסְתָּ אֶת־יְהוּדָה אִם־בְּצִיּוֹן
நிச்சயமாகவே- வெறுத்தீரா -ஐ யூதாவை என்றாலும்- சீயோனை
H6726 H3063 H0853

נָעֲלָה נַפְשֶׁךָ מִמֶּנּוּ הִכִּיתָנוּ וְאֵין
அருவருப்பத்தாயிருக்கிறதா உம்-ஆத்துமா ஏன் அடித்தீர்-எங்களை இல்லையும்
H5315 H4069 H5221 H0369

לָנוּ מַרְפֵּא קִוֵּינוּ לְשָׁלוֹם וְאֵין טוֹב וּלְעֵת
எங்களுக்கு சுகம் காத்திருந்தோம் சமாதானத்திற்கு இல்லையும் நன்மை காலத்திற்கும்
H4832 H7965 H0369 H6256

בְּעָתָּה׃ וְהִנֵּה מַרְפֵּא
திகில் இதோ சுகமும்
H1205 H2009 H4832

யூதாவை முற்றிலும் வெறுத்தீரோ? சீயோன் உம்முடைய ஆத்துமாவுக்கு இழிவானதோ? நாங்கள் ஆரோக்கியம் அடையக்கூடாமல் எங்களை ஏன் அடித்தீர்? சமாதானத்திற்குக் காத்திருந்தோம், ஒரு நன்மையுமில்லை; ஆரோக்கிய காலத்திற்குக் காத்திருந்தோம், இதோ, ஆபத்து.

20 כִּי יָדַעְנוּ יְהוָה רִשְׁעֵנוּ עֲוֹן אֲבוֹתֵינוּ
ஏனெனில் அறிவோம் யெகோவா நம்-தீமையை அக்கிரமத்தை நம்-பிதாக்களின்
H3045 H3068 H7562 H5771 H0001

חָטָאנוּ׃ לָךְ
பாவம்செய்தோம் உமக்கு-விரோதமாக
H2398

யெகோவாவே, எங்கள் தீமையையும் எங்கள் முற்பிதாக்களின் அக்கிரமத்தையும் நாங்கள் அறிந்திருக்கிறோம்; உமக்கு விரோதமாகப் பாவம் செய்தோம்.

21 אַל־תְּנַאֵץ לְמַעַן שִׁמְךָ אַל־תְּנַבֵּל כִּסֵּא כְּבוֹדֶךָ זְכֹר אַל־תָּפֵר
வேண்டாம்- நிந்தியாதீர் நிமித்தமாக உம்-நாமத்திற்காக வேண்டாம்- அவமானப்படுத்தாதீர் சிங்காசனத்தை உம்-மகிமையின் நினைவுகூரும் வேண்டாம்- மீறாதீர்
H0408 H5006 H4616 H8034 H0408 H3678 H3519 H2142 H0408 H2398

אִתָּנוּ׃ בְּרִיתְךָ
எங்களோடு உம்-உடன்படிக்கையை
H0854 H1285

உம்முடைய பெயருக்காக எங்களை வெறுக்காதிரும், உமது மகிமையின் சிங்காசனத்தைக் கனவீனப்படுத்தாதேயும்; எங்களுடன் உமக்கு இருக்கிற உடன்படிக்கை பொய்யாக்காமல் எங்களை நினைத்தருளும்.

22 הֲיֵשׁ בְּהַבְלֵי הַגּוֹיִם מַגְשִׁמִּים וְאִם־
உண்டோ ஜாதிகளின்-வீணகளில் ஜாதிகளின் மழை-பெய்யச்செய்யும் என்றாலும்-
H3426 H1892 H1652

הַלֹּא אַתָּה־הוּא יְהוָה אֱלֹהֵינוּ וְנִקְוֶה־לָּךְ כִּי עָשִׂיתָ אֶת־כָּל־
அல்லவோ நீர்- அவர் யெகோவா கொடுக்கும் மழைத்தூறல்களை வானங்கள் நம்-தேவனே காத்திருப்போம்- உம்மை ஏனெனில்- செய்தீர் நீர் -ஐ எல்லா-
H3808 H1931 H3068 H5414 H7241 H8064 H0430 H6213 H3605 H0853

פ אֵלֶּה׃
இவைகளை
H0428

அன்னிய மக்களுடைய வீணான தெய்வங்களுக்குள் மழையைப் பொழியவைப்பவர்கள் உண்டோ? அல்லது, வானங்கள் தானாய் மழைகளைக் கொடுக்குமோ? எங்கள் தேவனாகிய கர்த்தராயிருக்கிற நீரல்லவோ அதைச் செய்கிறவர்; ஆகையால், உமக்குக் காத்திருக்கிறோம்; தேவரீர் இவைகளையெல்லாம் உண்டாக்கினீர்.

Chapter 15

1 וַיֹּ֤אמֶר יְהוָה֙ אֵלַ֔י אִם־יַעֲמֹ֥ד מֹשֶׁ֖ה וּשְׁמוּאֵ֑ל
சொன்னார் யெகோவா என்னிடம் என்றாலும்- நிற்பான் மோசே சாமுவேலும்
H0559 H3068 H0413 H5975 H4872 H8050

לֹא־אֶל־הָעָ֥ם הַזֶּ֖ה שַׁלְחָ֑ה וְיֵצְא֖וּ מֵעַ֥ל פָּנָֽי׃
-க்கு இந்த அனுப்பு இல்லை என்-முன்னிலையில் என்-ஆத்துமா ஜனத்திற்கு
H0413 H2088 H7971 H0369 H6440 H5315 H3318 H6440

யெகோவா என்னை நோக்கி: மோசேயும் சாமுவேலும் என் முகத்திற்கு முன்பாக நின்றாலும், என் மனம் இந்த மக்கள் பட்சமாய்ச் சாராது; இவர்கள் என் முகத்தைவிட்டுப் புறப்பட்டுப்போகும்படி இவர்களைத் துரத்திவிடு.

2 וְהָיָ֗ה כִּֽי־יֹאמְרוּ֙ אֵלֶ֔יךָ אָנָ֖ה נֵצֵ֑א וְאָמַרְתָּ֣ אֲלֵיהֶ֔ם
சொல்வார்கள் என்றால்- உன்னிடம் எங்கே போவோம் சொல் அவர்களுக்கு
H1961 H0559 H0413 H0575 H3318 H0559 H0413

כֹּֽה־אָמַ֣ר יְהוָ֗ה אֲשֶׁ֤ר לַמָּוֶת֙ לַמָּ֔וֶת וַאֲשֶׁ֥ר לַחֶ֖רֶב לַחָ֑רֶב וַאֲשֶׁ֥ר לָרָעָ֖ב לָרָעָ֑ב וַאֲשֶׁ֥ר לַשִּׁבְיָ֖ה לַשִּׁבְיָֽה׃
இவ்வாறு- சொல்கிறார் யெகோவா அவர்களும் மரணத்திற்கும் மரணத்திற்கு அவர்கள் சொல்கிறார் இவ்வாறு- அவர்களும் பட்டயத்திற்கும் பட்டயத்திற்கு அவர்களும் பஞ்சத்திற்கும் பஞ்சத்திற்கு அவர்களும் சிறையிருப்பிற்கும் சிறையிருப்பிற்கு
H3541 H0559 H0413 H4194 H4194 H0413 H3068 H0559 H2719 H2719 H7458 H7458 H0413 H7628

எங்கே புறப்பட்டுப்போவோம் என்று இவர்கள் உன்னைக் கேட்டால், நீ அவர்களை நோக்கி: மரணத்திற்கு ஏதுவானவர்கள் மரணத்திற்கும், பட்டயத்திற்கு ஏதுவானவர்கள் பட்டயத்திற்கும், பஞ்சத்திற்கு ஏதுவானவர்கள் பஞ்சத்திற்கும், சிறையிருப்புக்கு ஏதுவானவர்கள் சிறையிருப்புக்கும் நேராகப் போகவேண்டும் என்று யெகோவா சொல்கிறார் என்று சொல்லு.

3 וּפָקַדְתִּ֤י עֲלֵיהֶם֙ אַרְבָּ֣ע מִשְׁפָּח֔וֹת נְאֻם־יְהוָ֑ה אֶת־
நியமிப்பேன் அவர்கள்மேல் நான்கு குடும்பங்களை என்கிறார்- யெகோவா -ஐ
H0853 H3068 H5002 H4940 H0702 H6485

הַחֶ֣רֶב לַהֲרֹ֔ג וְאֶת־הַכְּלָבִ֖ים לְסָחֵ֑ב וְאֶת־עֹ֤וף הַשָּׁמַ֙יִם֙ וְאֶת־הַבְּהֵמֹ֖ת הָאָ֥רֶץ לֶאֱכֹ֖ל וּלְהַשְׁחִֽית׃
பட்டயத்தை கொல்ல -ஐயும் நாய்களை இழுக்க -ஐயும் பறவையை வானத்தின் -ஐயும் மிருகத்தை தேசத்தின் தின்னவும் அழிக்கவும்
H2719 H2026 H0853 H3611 H5498 H0853 H5775 H8064 H0853 H0929 H0776 H0398 H7843

கொன்றுபோடப் பட்டயமும், பிடித்து இழுக்க நாய்களும், பட்சித்து அழிக்க ஆகாயத்துப் பறவைகளும், பூமியின் மிருகங்களும் ஆகிய நான்கு விதமான வாதைகளை நான் அவர்கள்மேல் வரக் கட்டளையிடுவேன் என்று யெகோவா சொல்லுகிறார்.

4 וְנִתַּתִּים]לזועה[ )לְזַעֲוָה(לְכֹל מַמְלְכוֹת
ஆக்குவேன்-அவர்களை [நடுக்கத்திற்கு] நடுக்கத்திற்கு எல்லா இராஜ்யங்களுக்கு
H5414 H2113 H2189 H3605 H4467

עַל יְהוּדָה מֶלֶךְ יְחִזְקִיָּהוּ בֶן־ מְנַשֶּׁה בְּגִלַּל הָאָרֶץ
-மேல் யூதாவின் அரசன் எசேக்கியாவின் மகன்- மனாச்சேயின் காரணமாக தேசத்தின்
H3063 H4428 H2396 H4519 H1558 H0776

אֲשֶׁר־ עָשָׂה בִּירוּשָׁלִָם׃
-அது செய்ததினிமித்தம் எருசலேமில்
H3389

எசேக்கியாவின் மகனும், யூதாவின் ராஜாவுமாகிய மனாசே எருசலேமில் செய்தவைகளினிமித்தம் அவர்களைப் பூமியிலுள்ள எல்லா ராஜ்யங்களிலும் அலையச்செய்வேன்.

5 כִּי מִי־ יַחְמָל עָלַיִךְ יְרוּשָׁלִַם וּמִי יָנוּד לָךְ
ஏனெனில் யார்- இரக்கம்படுவார் உன்மேல் எருசலேமே யார்ம் துக்கிப்பார் உனக்கு
H2550 H4310 H5110

לִשְׁאַל לְשָׁלֹם לָךְ׃ יָסוּר וּמִי
கேட்க சமாதானத்திற்காக உனக்கு திரும்புவார் யார்ம்
H7592 H7965 H5493 H4310

எருசலேமே, யார் உன்மேல் இரங்குவார்கள்? யார் உன்மேல் பரிதாபப்படுவார்கள்? யார் உன்னிடத்திற்குத் திரும்பி, உன் சுகசெய்தியை விசாரிப்பார்கள்?

6 אַתְּ נָטַשְׁתְּ אֹתִי נְאֻם־ יְהוָה אָחֹור תֵּלֵכִי
நீ கைவிட்டாய் என்னை என்கிறார்- யெகோவா பின்னோக்கி போகிறாய்
H5203 H0853 H5002 H3068 H0268 H3212

וָאַט יָדִי עָלַיִךְ וָאַשְׁחִיתֵךְ נִלְאֵיתִי הִנָּחֵם׃
நீட்டினேன் -ஐ என்-கையை உன்மேல் அழித்தேன்-உன்னை அலுத்தேன் மனமாற
H5186 H0853 H3027 H7843 H3811 H5162

நீ என்னைவிட்டுப் பின்வாங்கிப்போனாய்; ஆகையால், என் கையை உனக்கு விரோதமாய் நீட்டி, உன்னை அழிப்பேன்; நான் பொறுத்துப்பொறுத்து சோர்ந்துபோனேன் என்று யெகோவா சொல்லுகிறார்.

7 וָאֲזָרֵם בְּמִזְרֶה בִּשַּׁעֲרֵי הָאָרֶץ
தூற்றினேன்-அவர்களை மரக்காலியால் வாசல்களில் தேசத்தின்
H2219 H4214 H8179 H0776

שִׁכֹּלְתִּי אִבַּדְתִּי אֶת־ עַמִּי מִדַּרְכֵיהֶם
பிள்ளையற்றவர்களாக்கினேன் அழித்தேன் -ஐ என்-ஜனத்தை அவர்கள்-வழிகளிலிருந்து
H0006 H0853 H1870

לֹא־ שָׁבוּ׃
இல்லை- திரும்பினார்கள்
H3808 H7725

தேசத்தின் வாசல்களில் அவர்களைத் தூற்றுக்கூடையால் தூற்றிப்போடுவேன்; என் மக்கள் தங்கள் வழிகளைவிட்டுத் திரும்பாததினால் நான் அவர்களைப் பிள்ளைகள் இல்லாதவர்களாக்கி அழிப்பேன்.

8 עָצְמ֤וּ לִי֙ אַלְמְנֹתָ֔ו מֵח֖וֹל
பெருகினார்கள்- எனக்கு அவர்கள்-விதவைகள் கடலின்-மணலினும்-அதிகமாயின
H6105 H0490 H2344

יַמִּ֑ים הֵבֵ֤אתִי לָהֶם֙ עַל־ אֵ֣ם בָּח֔וּר שֹׁדֵ֖ד
கடல்களின் கொண்டுவந்தேன் அவர்களுக்கு -மேல் தாயின் வாலிபன் அழிப்பவனை
H3220 H0935 H1992 H5921 H0517 H0970 H7703

וּבְהָלֹ֖ות׃ עִ֥יר פִּתְאֹ֛ם הִפַּ֥לְתִּי עָלֶ֖יהָ בְּצָהֳרָֽיִם
திகிலையும் நகரத்தையும் திடீரென்று அவள்மேல் வீழ்த்தினேன் நண்பகலில்
H0928 H5892 H6597 H5307 H6672

கடற்கரை மணலைப்பார்க்கிலும் அதிக விதவைகள் அவர்களுக்குள் இருப்பார்கள்; பட்டப்பகலில் அழிக்கிறவனைத் தாயின்மேலும் பிள்ளைகளின்மேலும் வரச்செய்வேன்; அவர்கள்மேல் பட்டணத்தின் கலகத்தையும் பயங்கரங்களையும் விழச்செய்வேன்.

9 אֻמְלְלָ֔ה יָלְדָ֖ת הַשִּׁבְעָ֑ה נָפְחָ֤ה נַפְשָׁהּ֙]באה[ )בָּא(
கொடியானாள் பெற்றவள் ஏழையின் புலம்பினாள் அவள்-ஆத்துமா [வந்தது] வந்தது
H0535 H3205 H7651 H5301 H5315 H0935 H0935

שִׁמְשָׁ֤הּ עֹ֙ודֶ֙נָּה֙ בְּעֹ֣ד יֹומָ֔ם בֹּושָׁ֥ה וְחָפְרָ֖ה
அவள்-சூரியன் இன்னும் பகலில் வெட்கப்பட்டாள் அவமானப்பட்டாள்
H8121 H5750 H3119 H0954 H2659

וּשְׁאֵרִיתָ֖ם לַחֶ֣רֶב אֶתֵּ֑ן לִפְנֵ֣י אֹיְבֵיהֶ֔ם
அவர்கள்-மீதியானவர்களை பட்டயத்திற்கு கொடுப்பேன் முன்னிலையில் சத்துருக்களின்
H7611 H2719 H5414 H6440 H0341

נְאֻם־ יְהוָֽה׃ ס
என்கிறார்- யெகோவா פ
H5002 H3068

ஏழு பிள்ளைகளைப் பெற்றவள் இளைத்துப்போகிறாள்; அவள் தன் உயிரை விட்டுவிட்டாள்; இன்னும் பகலாயிருக்கும்போது அவளுடைய சூரியன் மறைந்தது; வெட்கமும் அவமானமும் அடைந்தாள்; அவர்களில் மீதியாகிறவர்களையோ அவர்களுடைய எதிரிகளுக்கு முன்பாகப் பட்டயத்திற்கு ஒப்புக்கொடுப்பேன் என்று யெகோவா சொல்லுகிறார்.

10 אִמִּ֑י לִ֣י אֹ֤וי ׀ אִ֙ישׁ֙ רִ֔יב יְלִדְתָּ֖נִי כִּ֥י
ஐயோ- எனக்கு என்-தாயே ஏனெனில் பெற்றாய்-என்னை மனிதனாக வழக்கின்
H0188 H0517 H3588 H3205 H0376 H7379

וְאִ֣ישׁ מָדֹ֔ון לְכָל־ הָאָ֖רֶץ לֹא־ נָשִׁ֥יתִי
மனிதனாகவும் சண்டையின் எல்லா- தேசத்திற்கு இல்லை- கடன்-கொடுத்தேன்
H0376 H4066 H3605 H0776 H3808 H5383

וְלֹא־ נָשׁ֥וּ בִ֖י כֻּלֹּ֑ה מְקַלְלֹ֥ונִי׃ ס
கடன்-வாங்கினார்கள்- என்னிடமிருந்து எல்லாரும் சபிக்கிறார்கள்-என்னை פ
H5383 H0000 H3605 H7043

என் தாயே, தேசத்துக்கெல்லாம் வழக்குக்கும் வாதிற்கும் உள்ளானவனாயிருக்க என்னை நீ பெற்றாயே; ஐயோ, நான் அவர்களுக்கு வட்டிக்குக் கொடுத்ததுமில்லை, அவர்கள் எனக்கு வட்டிக்குக் கொடுத்ததுமில்லை; ஆனாலும், எல்லோரும் என்னைச் சபிக்கிறார்கள்.

11 אָמַר יְהוָה אִם־לֹא |שרותך| [விடுவித்தேன்] H8293 H8281)שִׁרַיתִיךָ(விடுவித்தேன்-உன்னை

אִם־ என்றாலும்- H3808 இல்லை לֹא וְלוֹא இல்லையோ H3808 הִפְגַּעְתִּי மன்றாடினேன் H6293 בְּךָ உனக்காக בְּעֵת־ காலத்தில்- H6256 רָעָה தீமையின்

לְטוֹב நன்மைக்காக אִם־ என்றாலும்- H0853 אֶת־ -உடன் צָרָה உபத்திரவத்தின் בְּעֵת காலத்தில்லும் H6256 H0341 :הָאוֹיֵב சத்துருவை

உன்னில் மீதியாயிருப்பவர்கள் நன்மையடைவார்கள்; தீங்கின் காலத்திலும் நெருக்கத்தின் காலத்திலும் உனக்காக நான் பகைவனுக்கு எதிர்ப்பட்டு, உனக்குச் சகாயஞ்செய்வேன் என்று மெய்யாகவே சொல்லுகிறேன்.

12 הֲיֻרַּע בַּרְזֶל וּבְרְזֶל H1270 H1270 இரும்பை இரும்பை מִצָּפוֹן H6828 வடக்கிலிருந்து וּנְחֹשֶׁת: வெண்கலத்தையும்

வடக்கேயிருந்து வரும் இரும்பையும் வெண்கலத்தையும் இரும்பு நொறுக்குமோ?

13 חֵילְךָ உன்-வலிமையை H2428 וְאוֹצְרוֹתֶיךָ உன்-பொக்கிஷங்களையும் H0214 לָבַז கொள்ளையாக H0957 אֶתֵּן கொடுப்பேன் H5414 לֹא இல்லை H3808

בְּמְחִיר விலையில் H4242 וּבְכָל־ எல்லா- H3605 חַטֹּאותֶיךָ உன்-பாவங்களினிமித்தம் וּבְכָל־ எல்லா- H3605 גְּבוּלֶיךָ: உன்-எல்லைகளிலும் H1366

உன்னுடைய எல்லாப் பாவங்களின் காரணமாக, உன்னுடைய எல்லா எல்லைகளிலும், நான் உன் சொத்துக்களையும், உன் பொக்கிஷங்களையும் கூலியில்லாமல் சூறையிடுவிப்பேன்.

14 וְהַעֲבַרְתִּי கடக்கவைப்பேன் אֶת־ -ஐ H0853 אֹיְבֶיךָ உன்-சத்துருக்களை בְּאֶרֶץ தேசத்தில் H0776 לֹא இல்லை H3808 יָדַעְתָּ அறிந்தாய் H3045 כִּי־ ஏனெனில்-

ס פ תּוּקָד: எரியும் H3344 עֲלֵיכֶם உங்கள்மேல் בְּאַפִּי என்-கோபத்தில் H0639 קָדְחָה மூண்டியது H6919 אֵשׁ நெருப்பு H0784

நீ அறியாத தேசத்தில் உன் எதிரிகள் வசமாக நான் உன்னைத் தாண்டிப்போகச்செய்வேன்; உங்கள்மேல் எரியப்போகிற நெருப்பை என் கோபத்தினால் ஏற்பட்டது என்று யெகோவா சொன்னார்.

15 אַתָּה நீர் יָדַעְתָּ அறிவீர் H3045 יְהוָה யெகோவா H3068 זָכְרֵנִי நினைவுகூரும்-என்னை H2142 וּפָקְדֵנִי சந்தியும்-என்னை H5358 וְהִנָּקֵם பழிவாங்கும்

לִי எனக்கு מֵרֹדְפַי என்-துன்பர்களிடமிருந்து H7291 אַל־ வேண்டாம்- H0408 לְאֶרֶךְ நீடிய-தாமதத்தில் H0750 אַפְּךָ உம்-கோபத்தின் H0639

תִּקָּחֵנִי எடுத்துக்கொள்ளாதீர்-என்னை H3947 יַדַּע அறியும் H3045 שְׂאֵתִי சுமக்கிறேன் H5375 עָלֶיךָ உம்மைப்பற்றி חֶרְפָּה: நிந்தையை H2781

யெகோவாவே, நீர் அதை அறிவீர்; தேவரீர் என்னை நினைத்து, என்னை விசாரித்து, என்னைத் துன்பப்படுத்துகிறவர்களுக்கு எனக்காக நீதியைச் செய்யும்; உம்முடைய நீடிய பொறுமையினால் என்னை வாரிக்கொள்ளாதிரும்; நான் உம்முடைய காரணமாக நிந்தையைச் சகிக்கிறேன் என்று அறியும்.

16 נִמְצְאוּ דְבָרֶיךָ וָאֹכְלֵם וַיְהִי
கண்டுபிடிக்கப்பட்டன உம்-வார்த்தைகள் தின்னேன்-அவைகளை ஆனது
H4672 H1697 H0398 H1961

וּלְשִׂמְחַת לְשָׂשׂוֹן לִי)דְּבָרְךָ( ]דבריך[
இருதயத்தின்-மகிழ்ச்சியாகவும் மகிழ்ச்சியாகவும் எனக்கு உம்-வார்த்தை [உம்-வார்த்தைகள்]
H8057 H8342 H1697 H1697

יְהוָה עָלַי שִׁמְךָ נִקְרָא כִּי־ לִבִּי
யெகோவா என்மேல் உம்-நாமம் அழைக்கப்பட்டது ஏனெனில்- இருதயத்தின்
H3068 H8034 H7121 H3824

ס צְבָאוֹת׃ אֱלֹהֵי
פ சேனைகளின் தேவனாகிய
H0430

உம்முடைய வார்த்தைகள் கிடைத்தவுடனே அவைகளை உட்கொண்டேன்; உம்முடைய வார்த்தைகள் எனக்குச் சந்தோஷமும், என் இருதயத்திற்கு மகிழ்ச்சியுமாயிருந்தது; சேனைகளின் தேவனாகிய யெகோவாவே, உம்முடைய பெயர் எனக்குச் சூட்டப்பட்டிருக்கிறது.

17 וָאֶעְלֹז מְשַׂחֲקִים בְּסוֹד־ יָשָׁבְתִּי לֹא־
களிகூர்ந்தேன் கேலியடிக்கிறவர்களின் கூட்டத்தில்- உட்கார்ந்தேன் இல்லை-
H5937 H7832 H5475 H3427 H3808

זַעַם כִּי־ יָשַׁבְתִּי בָּדָד יָדְךָ מִפְּנֶיךָ
கோபத்தால் ஏனெனில்- உட்கார்ந்தேன் தனிமையாக உம்-கையின் முன்னிலையாக
H2195 H3427 H0910 H3027 H6440

ס מִלֵּאתָנִי׃
פ நிரப்பினாய்-என்னை
H4390

நான் பரியாசக்காரருடைய கூட்டத்தில் உட்கார்ந்து மகிழ்ந்ததில்லை; உமது கைகளுக்காக தனித்து உட்கார்ந்தேன்; சோர்வினால் என்னை நிரப்பினீர்.

18 לָמָּה הָיָה כְאֵבִי נֶצַח נִתְעָצָה וּמַכָּתִי אֲנוּשָׁה מֵאֲנָה׃
ஏன் இருக்கிறது என்-வேதனை நித்தியமாக என்-காயமும் குணமாகாத மறுக்கிறது
H4100 H1961 H3511 H5331 H4347 H0605 H3985

הֱרָפֵא הָיוֹ תִּהְיֶה לִי כְּמוֹ אַכְזָב מַיִם
சுகமாக்கப்பட நிச்சயமாகவே இருக்கிறீரா எனக்கு போல் பொய்யான தண்ணீருகள்
H7495 H1961 H1961 H3644 H0391 H4325

ס נֶאֱמָנוּ׃ לֹא
פ நம்பகமான இல்லை
H0539 H3808

என் வியாதி நீண்டகாலமாகவும், என் காயம் ஆறாத பெரிய புண்ணாகவும் இருப்பானேன்? நீர் எனக்கு நம்பப்படாத ஊற்றைப்போலவும், வற்றிப்போகிற தண்ணீரைப்போலவும் இருப்பீரோ?

19 לָכֵן כֹּה־ אָמַר יְהוָה אִם־ תָּשׁוּב
ஆகையால் இவ்வாறு- சொல்கிறார் யெகோவா என்றாலும்- திரும்புவாய்
H3541 H0559 H3068 H7725

וַאֲשִׁיבְךָ לִפָנַי תַּעֲמֹד וְאִם־ תּוֹצִיא
திரும்பக்கொண்டுவருவேன் என்-முன்னிலையில் நிற்பாய் என்றாலும்- பிரிப்பாய்
H7725 H6440 H5975 H3318

כְּפִי תִּהְיֶה תְשֻׁבוּ יְקָר מִזּוֹלֵל
என்-வாயைப்போல இருப்பாய் திரும்புவார்கள் விலையுள்ளதை விலையற்றதிலிருந்து
H6310 H1961 H7725 H3368

אֲלֵיהֶם׃ תָּשׁוּב לֹא־ וְאַתָּה אֵלֶיךָ הֵמָּה
அவர்களிடம் திரும்புவாய் இல்லை- நீயும் உன்னிடம் அவர்கள்
H0413 H7725 H3808 H0413 H1992

இதினால் நீ திரும்பினால் நான் உன்னைத் திரும்ப ஒழுங்குபடுத்துவேன்; என் முகத்திற்கு முன்பாக நிலைத்துமிருப்பாய்; நீ பயனற்றதிலிருந்து விலையேறப்பெற்றதைப் பிரித்தெடுத்தால், என் வாய் போலிருப்பாய்; நீ அவர்களிடத்தில் திரும்பாமல், அவர்கள் உன்னிடத்தில் திரும்புவார்களாக என்று யெகோவா சொல்லுகிறார்.

20 וְנָתַתִּיךָ לָעָם הַזֶּה לְחוֹמַת נְחֹשֶׁת בְּצוּרָה
ஆக்குவேன்-உன்னை ஜனத்திற்கு இந்த அரணாகிய வெண்கலத்தின் அரணான
H5414 H2088 H2346 H1219

וְנִלְחֲמוּ אֵלֶיךָ וְלֹא־ יִוכְלוּ לָךְ כִּי־
போரிடுவார்கள் உன்னிடம் ஆனால்-இல்லை திறன்பெறுவார்கள் உனக்கு ஏனெனில்-
H5414 H0413 H3808 H3201 H0413

יְהוָה׃ נְאֻם־ וּלְהַצִּילֶךָ לְהוֹשִׁיעֲךָ אֲנִי אִתְּךָ
யெகோவா என்கிறார்- விடுவிக்கவும் இரட்சிக்கவும் நான் உன்னோடு
H3068 H5002 H5337 H3467 H0589 H0854

உன்னை இந்த மக்களுக்கு முன்பாக பாதுகாப்பான வெண்கல மதிலாக்குவேன்; அவர்கள் உனக்கு விரோதமாகப் போர்செய்வார்கள், ஆனாலும் உன்னை மேற்கொள்ளமாட்டார்கள்; உன்னைப் பாதுகாப்பதற்காகவும், உன்னைக் காப்பாற்றுவதற்காகவும், நான் உன்னுடன் இருக்கிறேன் என்று யெகோவா சொல்லுகிறார்.

21 וְהִצַּלְתִּיךָ מִיַּד וּפְדִתִיךָ רָעִים
விடுவிப்பேன்-உன்னை கையிலிருந்து தீயவர்களின் மீட்பேன்-உன்னை
H5337 H3027 H6299

מִכַּף עָרִצִים׃ פ
உள்ளங்கையிலிருந்து கொடியவர்களின்
H3709 H6184

நான் உன்னைப் பொல்லாதவர்களின் கையிலிருந்து காப்பாற்றி, உன்னைப் பலவான்களின் கைக்கு விலக்கி விடுவிப்பேன் என்கிறார்.

Chapter 16

1 וַיְהִי דְבַר־ יְהוָה אֵלַי לֵאמֹר׃
வந்தது வார்த்தை- யெகோவாவின் என்னிடம் சொல்லி
H1961 H1697 H3068 H0413 H0559

யெகோவாவுடைய வார்த்தை எனக்கு உண்டாகி, அவர்:

2

יִהְיוּ	וְלֹא־	אִשָּׁה	לְךָ	תִּקַּח	לֹא־
இருக்காதே	இல்லையும்-	மனைவியை	உனக்கு	எடுக்காதே	வேண்டாம்-இல்லை
H1961	H3808	H0802		H3947	H3808

הַזֶּה׃	בַּמָּקוֹם	וּבָנוֹת	בָּנִים	לְךָ
இந்த	இடத்தில்	மகள்களும்	மகன்களும்	உனக்கு
H2088	H4725	H1323		

நீ பெண்ணைத் திருமணம் செய்யவேண்டாம்; இவ்விடத்தில் உனக்கு மகன்களும் மகள்களும் இருக்கவேண்டாம் என்றார்.

3

הַבָּנִים	עַל־	יְהוָה	אָמַר	כֹּה	כִּי־
மகன்களைக்குறித்தும்	-குறித்து	யெகோவா	சொல்கிறார்	இவ்வாறு	ஏனெனில்-
		H3068	H0559	H3541	

וְעַל־	הַזֶּה	בַּמָּקוֹם	הַיִּלּוֹדִים	הַבָּנוֹת	וְעַל־
-குறித்தும்	இந்த	இடத்தில்	பிறக்கப்படும்	மகள்களைக்குறித்தும்	-குறித்தும்
	H2088	H4725	H3205	H1323	

וְעַל־	אוֹתָם	הַיֹּלְדוֹת	אִמּוֹתָם
-குறித்தும்	அவர்களை	பெற்றெடுக்கிற	அவர்கள்-தாய்மார்களைக்குறித்தும்
	H0853	H3205	H0517

הַזֹּאת׃	בָּאָרֶץ	אוֹתָם	הַמּוֹלְדִים	אֲבוֹתָם
இந்த	தேசத்தில்	அவர்களை	பெற்றெடுக்கிற	அவர்கள்-தகப்பன்மார்களைக்குறித்தும்
H2063	H0776	H0853	H3205	H0001

இவ்விடத்தில் பிறக்கிற மகன்களையும் மகள்களையும், இந்தத் தேசத்தில் அவர்களைப் பெற்ற தாய்களையும் அவர்களைப் பெற்ற தகப்பன்களையும் குறித்துக் யெகோவா சொல்லுகிறது என்னவென்றால்,

4

יִסָּפְדוּ	לֹא	יֵאָסֵפוּ	תַּחֲלֻאִים	מְמוֹתֵי	
புலம்பப்படுவார்கள்	இல்லை	சாவார்கள்	வியாதிகளின்	நோய்களின்-மரணங்களால்	
H5594	H3808	H4191	H8463	H4463	

וְלֹא	יִקָּבְרוּ	לְדֹמֶן	עַל־	פְּנֵי	הָאֲדָמָה	יִהְיוּ
இல்லையும்	அடக்கப்படுவார்கள்	எருவாக	-மேல்	முகத்தில்	நிலத்தின்	இருப்பார்கள்
H3808	H6912	H1828		H6440	H0127	H1961

וּבַחֶרֶב	וּבָרָעָב	יִכְלוּ	וְהָיְתָה	נִבְלָתָם	לְמַאֲכָל
பட்டயத்தினாலும்	பஞ்சத்தினாலும்	தீர்வார்கள்	ஆகும்	அவர்கள்-பிணம்	உணவாக
H2719	H7458	H3615	H1961	H5038	H3978

ס	הָאָרֶץ׃	וּלְבֶהֱמַת	הַשָּׁמַיִם	לְעוֹף
פ	தேசத்தின்	மிருகத்திற்கும்	வானத்தின்	பறவைக்கு
	H0776	H0929	H8064	H5775

மகா கொடிய வியாதிகளால் இறப்பார்கள், அவர்களுக்காகப் புலம்புவாரும், அவர்களை அடக்கம்செய்வாருமில்லை, நிலத்தின்மேல் எருவாவார்கள்; பட்டயத்தாலும் பஞ்சத்தாலும் இறந்து போவார்கள்; அவர்களுடைய உடல் வானத்துப் பறவைகளுக்கும் பூமியின் மிருகங்களுக்கும் இரையாகும்.

5 כִּי־ כֹה אָמַר יְהוָה אַל־ תָּבוֹא בֵית
ஏனெனில்- இவ்வாறு சொல்கிறார் யெகோவா வேண்டாம்- போகாதே வீட்டிற்கு
H3541 H0559 H3068 H0408 H0935

לָהֶם תָּנֹד וְאַל־ תֵּלֵךְ לִסְפֹּד וְאַל־ תָּנֹד לָהֶם מֵרֻחַ
அவர்களுக்கு துக்கிப்படாதே வேண்டாம்- புலம்ப போகாதே வேண்டாம்- துக்கத்தின்
H5110 H0408 H5594 H3212 H0408 H4798

הָעָם־ הַזֶּה מֵאֵת שְׁלוֹמִי אֶת־ אָסַפְתִּי כִּי־
ஜனத்திலிருந்து- -இலிருந்து என்-சமாதானத்தை -ஐ எடுத்துக்கொண்டேன் ஏனெனில்-
H0854 H7965 H0853 H0622

נְאֻם־ יְהוָה אֶת־ הַחֶסֶד וְאֶת־ הָרַחֲמִים׃
இரக்கத்தையும் -ஐயும் கிருபையையும் -ஐ யெகோவா என்கிறார்- இந்த
H5002 H3068 H0853 H2088 H0853

ஆகையால், நீ துக்கவீட்டில் நுழையாமலும், புலம்புவதற்க்குப்போகாமலும் அவர்களுக்கு பரிதாபப்படாமலும் இருப்பாயாக என்று யெகோவா சொல்லுகிறார்; என் சமாதானத்தையும், கிருபையையும், இரக்கத்தையும், இந்த மக்களைவிட்டு எடுத்துப்போட்டேன் என்று யெகோவா சொல்லுகிறார்.

6 לֹא הַזֹּאת בָּאָרֶץ וּקְטַנִּים גְּדֹלִים וּמֵתוּ
இல்லை இந்த தேசத்தில் சிறியவர்களும் பெரியவர்களும் சாவார்கள்
H3808 H2063 H0776 H4191

וְלֹא לָהֶם יִסָּפְדוּ וְלֹא־ יִקָּרְרוּ לָהֶם׃ יִתְגֹּדַד וְלֹא יְקֻרַּח
இல்லையும் அவர்களுக்கு புலம்பப்படுவார்கள் இல்லையும்- அடக்கப்படுவார்கள் அவர்களுக்கு மொட்டையடிப்பார்கள் இல்லையும் தங்களை-கீறிக்கொள்வார்கள்
H3808 H1992 H5594 H3808 H6912 H1992 H7139 H3808 H1413

இந்த தேசத்தில் பெரியோரும் சிறியோரும் இறப்பார்கள்; அவர்களை அடக்கம்செய்வாரில்லை; அவர்களுக்காகப் புலம்புவாருமில்லை; அவர்களுக்காக கீறிக்கொண்டு, மொட்டையடித்துக்கொள்வாருமில்லை.

7 לַנַּחֲמוֹ אֵבֶל עַל־ לָהֶם יִפְרְסוּ וְלֹא־
தேற்ற துக்கத்தைக்குறித்து -மேல் அவர்களுக்கு பகிர்ந்து-கொடுப்பார்கள் இல்லையும்-
H5162 H0060 H6536 H3808

כּוֹס אוֹתָם יַשְׁקוּ וְלֹא־ מֵת עַל־
பாத்திரத்தை அவர்களுக்கு கொடுப்பார்கள் இல்லையும்- இறந்தவனைக்குறித்து -குறித்து
H0853 H8248 H3808 H4191

אִמּוֹ׃ וְעַל־ אָבִיו עַל־ תַּנְחוּמִים
அவன்-தாயின் -குறித்தும் அவன்-தகப்பனின் -குறித்து தேற்றத்தின்
H0517 H0001 H8575

இறந்தவர்களுக்காக ஏற்படுகிற துக்கத்தை ஆற்ற அவர்களுக்கு ஆகாரம் பரிமாறப்படுவதுமில்லை; ஒருவனுடைய தகப்பனுக்காவோ, ஒருவனுடைய தாய்க்காவோ துக்கப்படுகிறவர்களுக்குத் தேற்றரவின் பாத்திரத்தைக் குடிக்கக்கொடுப்பாருமில்லை.

8 לֶאֱכֹל אוֹתָם לָשֶׁבֶת תָּבוֹא לֹא־ מִשְׁתֶּה וּבֵית־
தின்னவும் அவர்களுடன் உட்கார போகாதே இல்லை- விருந்தின் வீட்டிற்கும்-
H0398 H0853 H3427 H0935 H3808 H4960

ס וְלִשְׁתּוֹת׃
פ குடிக்கவும்
H8354

நீ அவர்களுடன் அமர்ந்து சாப்பிட விருந்துவீட்டிலும் நுழையாதே.

9 כִּי כֹה אָמַר יְהוָה צְבָאוֹת אֱלֹהֵי
தேவனாகிய சேனைகளின் யெகோவா சொல்கிறார் இவ்வாறு ஏனெனில்
H0430 H3068 H0559 H3541

יִשְׂרָאֵל הִנְנִי מַשְׁבִּית מִן־ הַמָּקוֹם הַזֶּה
இஸ்ரவேலின் இதோ-நான் நிறுத்துகிறேன் -இலிருந்து இடத்திலிருந்து இந்த
H3478 H2009 H0413 H2088

לְעֵינֵיכֶם וּבִימֵיכֶם קוֹל שָׂשׂוֹן וְקוֹל
உங்கள்-கண்களுக்கு-முன்னாக உங்கள்-நாட்களில் சத்தத்தை மகிழ்ச்சியின் சத்தத்தையும்
H3117 H8342

שִׂמְחָה קוֹל חָתָן וְקוֹל כַּלָּה׃
ஆனந்தத்தின் சத்தத்தை மணமகனின் சத்தத்தையும் மணமகளின்
H8057 H2860 H3618

ஏனெனில், இதோ, இவ்விடத்தில் நான் உங்கள் கண்களுக்கு முன்பாகவும், உங்கள் நாட்களிலுமே, சந்தோஷத்தின் சத்தத்தையும், மகிழ்ச்சியின் சத்தத்தையும், மணமகனின் சத்தத்தையும், மணமகளின் சத்தத்தையும் ஓயச்செய்வேன் என்று இஸ்ரவேலின் தேவனாகிய சேனைகளின் யெகோவா சொல்லுகிறார்.

10 וְהָיָה כִּי תַגִּיד אֶת־ כָּל־ הַדְּבָרִים
நடக்கும் என்றால் அறிவிப்பாய் -ஐ எல்லா- வார்த்தைகளை
H1961 H5046 H0853 H3605 H1697

הָאֵלֶּה אֵלֶיךָ וְאָמְרוּ עַל־ מָה יְהוָה
இவைகளை சொல்வார்கள் உன்னிடம் -குறித்து என்னத்திற்காக பேசினார் யெகோவா
H0428 H0559 H0413 H4100 H1696 H3068

דִּבֶּר עָלֵינוּ אֶת כָּל־ הָרָעָה הַגְּדוֹלָה הַזֹּאת
எங்கள்மேல் -ஐ எல்லா- தீமையை பெரிய இந்த
H0853 H3605 H7451 H2063

וּמָה עֲוֹנֵנוּ וּמָה חַטָּאתֵנוּ אֲשֶׁר חָטָאנוּ
என்ன நம்-அக்கிரமமும் என்ன நம்-பாவமும் அது பாவம்செய்தோம்
H4100 H5771 H4100 H2398

לַיהוָה אֱלֹהֵינוּ׃
நம்-தேவனுக்கு-விரோதமாக யெகோவாவுக்கு-விரோதமாக
H0430 H3068

நீ இந்த வார்த்தைகளையெல்லாம் இந்த மக்களுக்கு அறிவிக்கும்போது, அவர்கள் உன்னை நோக்கி: யெகோவா எங்கள்மேல் இத்தனை பெரிய தீங்கை ஏன் சொல்லவேண்டும் என்றும், நாங்கள் செய்த அக்கிரமம் என்ன? நாங்கள் எங்கள் தேவனாகிய யெகோவாவுக்கு விரோதமாகச் செய்த எங்கள் பாவம் என்ன என்றும் கேட்பார்களானால்,

11 וְאָמַרְתָּ אֲלֵיהֶם אֲשֶׁר־ עָלֶיהָ עָזְבוּ אֲבוֹתֵיכֶם אוֹתִי
என்னை உங்கள்-பிதாக்கள் விட்டார்கள் -அது -மேல் அவர்களுக்கு சொல்
H0853 H0001 H0413 H0559

נְאֻם־ יְהוָה וַיֵּלְכוּ אַחֲרֵי אֱלֹהִים אֲחֵרִים
என்கிறார்- யெகோவா நடந்தார்கள் பின்னால் தெய்வங்களின் வேறு
H5002 H3068 H3212 H0430 H0312

וַיַּעַבְדוּם וַיִּשְׁתַּחֲווּ לָהֶם וְאֹתִי עָזָבוּ
சேவித்தார்கள்-அவைகளை நமஸ்கரித்தார்கள் அவைகளுக்கு என்னையும் விட்டார்கள்
H5647 H7812 H0853 H5800

וְאֶת־ תּוֹרָתִי לֹא שָׁמָרוּ׃
-ஐயும் என்-நியாயப்பிரமாணத்தை இல்லை காத்தார்கள்
H0853 H8451 H3808 H8104

நீ அவர்களை நோக்கி: உங்கள் முற்பிதாக்கள் என்னைவிட்டு அந்நியதெய்வங்களைப் பின்பற்றி, அவர்களை வணங்கி, அவர்களைப் பணிந்துகொண்டு, என் நியாயப்பிரமாணத்தைக் கைக்கொள்ளாமல் என்னை விட்டுவிட்டார்களே.

	וְהִנְּכֶם இதோ-நீங்கள் H2009	מֵאֲבֹתֵיכֶם உங்கள்-பிதாக்களைவிட H0001	לַעֲשׂוֹת செய்ய	הָרַעֹתֶם தீமை-செய்தீர்கள்	וְאַתֶּם	12
לְבִלְתִּי கேட்காமல் H1115	הָרָע தீய	לִבּוֹ־ இருதயத்தின்-	שְׁרִרוּת பிடிவாதத்தின் H8307	אַחֲרֵי பின்னால்	אִישׁ ஒவ்வொருவரும் H0376	הֹלְכִים நடக்கிறீர்கள் H1980	
					אֵלָי׃ என்னிடம் H0413	שְׁמֹעַ கேட்க H8085	

நீங்கள் உங்கள் முற்பிதாக்களைப் பார்க்கிலும் அதிகக் கேடாக நடந்தீர்களே; இதோ, உங்களில் ஒவ்வொருவரும் என் சொல்லைக்கேளாமல், உங்கள் பொல்லாத இருதயக் கடினத்தின்படி நடக்கிறீர்கள்.

אֲשֶׁר அதை	הָאָרֶץ தேசத்திற்கு H0776	עַל־ -மேல்	הַזֹּאת இந்த H2063	הָאָרֶץ தேசத்தின் H0776	מֵעַל	אֶתְכֶם உங்களை H0853	וְהֵטַלְתִּי எறிந்துபோடுவேன் H2904	13
אֶת־ -ஐ H0853	שָׁם அங்கே H8033	וַעֲבַדְתֶּם־ சேவிப்பீர்கள்- H5647	וַאֲבֹתֵיכֶם உங்கள்-பிதாக்களும் H0001	אַתֶּם நீங்களும் H3045	יְדַעְתֶּם அறிந்தீர்கள் H3808	לֹא இல்லை		
	אֶתֵּן கொடுப்பேன் H5414	לֹא־ இல்லை- H3808	אֲשֶׁר அதில் H3915	וְלַיְלָה இரவிலும் H3119	יוֹמָם பகலிலும் H0312	אֲחֵרִים வேறு H0430	אֱלֹהִים தெய்வங்களின்	
					ס פ	חֲנִינָה׃ இரக்கத்தை H2594	לָכֶם உங்களுக்கு	

ஆகவே, உங்களை இந்தத் தேசத்திலிருந்து நீங்களும் உங்கள் முற்பிதாக்களும் அறியாத தேசத்திற்குத் துரத்திவிடுவேன்; அங்கே இரவும் பகலும் அந்நிய தெய்வங்களை வணங்குவீர்கள்; அங்கே நான் உங்களுக்குத் தயை செய்வதில்லை.

	וְלֹא־ இல்லையும்- H3808	יְהוָה யெகோவா H3068	נְאֻם־ என்கிறார்- H5002	בָּאִים வருகின்றன H0935	יָמִים நாட்கள் H3117	הִנֵּה־ இதோ- H2009	לָכֵן ஆகையால் 14
בְּנֵי மக்களை	אֶת־ -ஐ H0853	הֶעֱלָה கொண்டுவந்தார் H5927	אֲשֶׁר அவர்	יְהוָה யெகோவா H3068	חַי־ ஜீவனுள்ள-	עוֹד இனி H5750	יֵאָמֵר சொல்லப்படும் H0559
				מִצְרָיִם׃ எகிப்தின் H4714	מֵאֶרֶץ தேசத்திலிருந்து H0776	יִשְׂרָאֵל இஸ்ரவேலின் H3478	

ஆகவே, இதோ, நாட்கள் வரும், அப்பொழுது இஸ்ரவேல் மக்கள் எகிப்து தேசத்திலிருந்து வரவழைத்த யெகோவாவுடைய ஜீவனைக்கொண்டு இனிமேல் சத்தியம் செய்யாமல்,

15 כִּי אִם־חַי יְהוָה אֲשֶׁר הֶעֱלָה אֶת־
ஏனெனில் என்றாலும்- ஜீவனுள்ள- யெகோவா அவர் கொண்டுவந்தார் -ஐ
H3068 H5927 H0853

בְּנֵי יִשְׂרָאֵל מֵאֶרֶץ צָפוֹן וּמִכֹּל הָאֲרָצוֹת
இஸ்ரவேலின் மக்களை தேசத்திலிருந்து வடக்கின் எல்லாவிலிருந்தும் தேசங்களின்
H3478 H0776 H6828 H3605 H0776

אֲשֶׁר הִדִּיחָם שָׁמָּה וַהֲשִׁבֹתִים עַל־אַדְמָתָם
அவைகளை விரட்டினார் அங்கே திரும்பக்கொண்டுவருவேன் -மேல் அவர்கள்-நிலத்தை
H5080 H8033 H7725 H0127

אֲשֶׁר נָתַתִּי לַאֲבוֹתָם׃ ס פ
அதை கொடுத்தேன் பிதாக்களுக்கு
H5414 H0001

இஸ்ரவேல் மக்களை வடதேசத்திலும், தாம் அவர்களைத் துரத்திவிட்ட எல்லா தேசங்களிலுமிருந்து வரவழைத்த யெகோவாவுடைய ஜீவனைக்கொண்டு சத்தியம்செய்வார்கள்; நான் அவர்கள் முற்பிதாக்களுக்குக் கொடுத்த அவர்களுடைய தேசத்திற்கு அவர்களைத் திரும்பிவரச்செய்வேன் என்று யெகோவா சொல்லுகிறார்.

16 הִנְנִי שֹׁלֵחַ |לְדוּגִים|)לְדַיָּגִים(רַבִּים
இதோ-நான் அனுப்புகிறேன் [மீன்பிடிப்பவர்களுக்கு] மீன்பிடிப்பவர்களுக்கு அநேகரை
H2009 H7971 H1728 H1771

נְאֻם־יְהוָה וְדָגוּם אֶת־כֵּן וְאַחֲרֵי אֶשְׁלַח
என்கிறார்- யெகோவா மீன்பிடிப்பார்கள்-அவர்களை பின்னர்- அதன்பின் அனுப்புவேன்
H5002 H3068 H1770 H7971

וְצָדוּם אֶת־כָּל מֵעַל לְרַבִּים צַיָּדִים
அநேக வேட்டைக்காரர்களை வேட்டையாடுவார்கள்-அவர்களை மேலிருந்து எல்லா-
H6719 H3605

הַר וּמִכָּל גִּבְעָה וּמִנְּקִיקֵי הַסְּלָעִים׃
மலையின் மேலிருந்தும் குன்றின் பாறைகளின் பாறைகளின்-பிளவுகளிலிருந்தும்
H2022 H3605 H1389 H5357 H5553

17 כִּי עֵינַי עַל־כָּל־דַּרְכֵיהֶם לֹא
ஏனெனில் என்-கண்கள் -மேல் எல்லா- அவர்கள்-வழிகளின் இல்லை
H3808 H3605 H1870

נִסְתְּרוּ מִלְּפָנַי וְלֹא־נִצְפַּן עֲוֹנָם
மறைக்கப்பட்டன என்-முன்னிலிருந்து இல்லையும்- மறைக்கப்பட்டது அவர்கள்-அக்கிரமம்
H5641 H6440 H3808 H6845 H5771

מִנֶּגֶד עֵינָי׃
எதிராக என்-கண்களின்
H5048

என் கண்கள் அவர்களுடைய எல்லா வழிகளின்மேலும் நோக்கமாயிருக்கிறது; அவைகள் என் முகத்திற்கு முன்பாக மறைந்திருக்கிறதில்லை; அவர்களுடைய அக்கிரமம் என் கண்களுக்கு முன்பாக மறைவாயிருக்கிறதுமில்லை.

18 וְשִׁלַּמְתִּי רִאשֹׁנָה מִשְׁנֶה עֲוֹנָם וְחַטָּאתָם
திரும்பச்செலுத்துவேன் முதலில் இரட்டிப்பாக அவர்கள்-அக்கிரமத்தை பாவத்தையும்
H7223 H4932 H5771

בְּנִבְלָת אַרְצִי אֶת־ חַלְלָם עַל
பிணத்தால் என்-தேசத்தை -ஐ தீட்டுப்படுத்தியதினிமித்தம் -மேல்
H5038 H0776 H0853

אֶת־ מָלְאוּ וְתוֹעֲבוֹתֵיהֶם שִׁקּוּצֵיהֶם
-ஐ நிரப்பினார்கள் அவர்கள்-அருவருப்பங்களின் அவர்கள்-அருவருப்பங்களின்
H0853 H4390 H8441 H8251

ס נַחֲלָתִי׃
פ என்-சுதந்தரத்தை
H5159

முதலாவது நான் அவர்களுடைய அக்கிரமத்திற்கும், அவர்களுடைய பாவத்திற்கும் இரட்டிப்பாக நீதி செய்வேன்; அவர்கள் என் தேசத்தைத் தீட்டுப்படுத்தி, என் பங்கைச் சீயென்று அருவருக்குமளவுக்கு தங்கள் காரியங்களின் அசுத்தமான விக்கிரகங்களினால் நிரப்பினார்கள் என்று யெகோவா சொல்லுகிறார்.

19 יְהוָה עֻזִּי וּמָעֻזִּי וּמְנוּסִי בְּיוֹם צָרָה
யெகோவா என்-பலமே என்-அரணே என்-அடைக்கலமே நாளில் உபத்திரவத்தின்
H3068 H5797 H4581 H4498 H3117

אֵלֶיךָ גּוֹיִם יָבֹאוּ מֵאַפְסֵי־ אֶרֶץ וְיֹאמְרוּ אַךְ־
உம்மிடம் ஜாதிகள் வருவார்கள் முனைகளிலிருந்து- தேசத்தின் சொல்வார்கள் அக்கறை-
H0413 H0935 H0776 H0559 H0389

שֶׁקֶר נָחֲלוּ אֲבוֹתֵינוּ הֶבֶל וְאֵין־ בָּם
பொய்யை சுதந்தரித்தார்கள் நம்-பிதாக்கள் வீண் இல்லையும்- அவைகளில்
H8267 H5157 H0001 H1892 H0369

מוֹעִיל׃
பிரயோஜனம்
H3276

என் பெலனும், என் கோட்டையும், நெருக்கப்படுகிற நாளில் என் அடைக்கலமுமாகிய யெகோவாவே, அந்நியமக்கள் பூமியின் கடைசிமுனைகளிலிருந்து உம்மிடத்தில் வந்து: மெய்யாகவே, எங்கள் முற்பிதாக்கள் பிரயோஜனமில்லாத வீணான விக்கிரங்களைக் கைப்பற்றினார்கள் என்பார்கள்.

20 הֲיַעֲשֶׂה־ לּוֹ אָדָם וְהֵמָּה לֹא אֱלֹהִים׃
செய்வானா- தனக்கு மனிதன் தெய்வங்களை அவைகளும் இல்லை தெய்வங்கள்
H6213 H0120 H0430 H1992 H3808 H0430

மனிதன் தனக்குத் தெய்வங்களை உண்டாக்கலாமோ? அவைகள் தெய்வங்கள் அல்லவே.

21 לָכֵן הִנֵּנִי מוֹדִיעֻם בַּפַּעַם הַזֹּאת
ஆகையால் இதோ-நான் அறிவிப்பேன்-அவர்களுக்கு இந்த-முறை இந்த
H3651 H2009 H3045 H6471 H2063

אֶת־ וְאֶת־ יָדִי גְּבוּרָתִי אוֹדִיעֵם
-ஐ -ஐயும் என்-கையையும் என்-வல்லமையையும் அறிவிப்பேன்-அவர்களுக்கு
H0853 H0853 H3027 H1369 H3045

ס יְהוָה׃
פ யெகோவாவென்று
H3068

וְיָדְעוּ כִּי־ שְׁמִי
அறிவார்கள் ஏனெனில்- என்-நாமம்
H3045 H8034

ஆதலால் இதோ, இப்பொழுது நான் அவர்களுக்குத் தெரியவைப்பேன்; என் கரத்தையும் என் பெலத்தையுமே அவர்களுக்குத் தெரிவிப்பேன்; என் பெயர் யேகோவா என்று அறிந்துகொள்வார்கள்.

Chapter 17

1 חַטַּאת יְהוּדָה כְּתוּבָה עֵט בְּצִפֹּרֶן שָׁמִיר
பாவம் யூதாவின் எழுதப்பட்டிருக்கிறது -எழுத்தாணியால் -நகத்தால் வைரம்
H3063 H3789 H5842 H6856 H8068

חֲרוּשָׁה עַל- יוֹתַח לִבָּם וּלְקַרְנוֹת
பொறிக்கப்பட்டிருக்கிறது -மேல் பலகையில் அவர்கள்-இருதயத்தின் -கொம்புகளிலும்
H3871

מִזְבְּחוֹתֵיכֶם׃
உங்கள்-பலிபீடங்களின்
H4196

யூதாவின் பாவம் இரும்பு எழுத்தாணியினாலும், வைரத்தின் நுனியினாலும் எழுதப்பட்டு, அவர்களுடைய இருதயத்தின் பலகையிலும் உங்கள் பலிபீடங்களின் கொம்புகளிலும் பதிந்திருக்கிறது.

2 כְּזָכְרָ֣ בְּנֵיהֶם֮ מִזְבְּחוֹתָם֒ וַאֲשֵׁרֵיהֶם֙
நினைக்கிறபடி அவர்கள்-புத்திரர் அவர்கள்-பலிபீடங்களை அவர்கள்-அசேராக்களையும்
H2142 H4196 H0842

עֵץ עַל- רַעֲנָן עַל גִּבְעוֹת הַגְּבֹהוֹת׃
மரம் -அருகே பச்சையான -மேல் மேடுகளில் உயரமான
H6086 H1389 H1364

உயர்ந்த மேடுகளின்மேல் பச்சையான மரங்கள் அருகில் இருந்த அவர்களுடைய பலிபீடங்களையும் அவர்களுடைய தோப்புகளையும் அவர்கள் பிள்ளைகள் நினைக்கும்படி இப்படிச் செய்திருக்கிறது.

3 הָרָרִי בַּשָּׂדֶה חֵילֵךְ כֹּל- אוֹצְרוֹתֶיךָ
என்-மலையே வெளியில் உன்-செல்வம் எல்லா- உன்-பொக்கிஷங்களை
H2042 H2428 H3605 H0214

לָבַז אֶתֵּן בָּמוֹתֶיךָ בְּחַטָּאת בְּכָל-
-கொள்ளைக்கு கொடுப்பேன் உன்-மேடைகளை -பாவத்தினால் -எல்லா-
H0957 H5414 H1116 H3605

גְּבוּלֶיךָ׃
உன்-எல்லைகளில்
H1366

வயல்நிலத்திலுள்ள என் மலையே, நீ உன் எல்லைகளிலெல்லாம் செய்த பாவத்தினிமித்தம் நான் உன் சொத்துக்களையும், உன் எல்லாப் பொக்கிஷங்களையும், உன் மேடைகளையுங்கூடச் சூறையிடுவிப்பேன்.

4 וְשָׁמַטְתָּה מִנַּחֲלָתְךָ וּבְךָ אֲשֶׁר נָתַתִּי
நீ-கைவிடுவாய் -உன்னிடமிருந்து உன்-சுதந்தரத்திலிருந்து -என்று நான்-கொடுத்த
H8058 H5159 H5414

וְהַעֲבַדְתִּיךָ אֶת־אֹיְבֶיךָ בְּאֶרֶץ לֹא יָדָעְתָּ
நான்-உன்னை-அடிமையாக்குவேன் -(குறி) உன்-பகைவர்களுக்கு -தேசத்தில்
H5647 H0853 H0341 H0776

לְךָ כִּי־אֵשׁ קָדְחָה בְּאַפִּי עֲלֵיכֶם תּוּקָד׃ ס
உனக்கு ஏனெனில்- நெருப்பு நீங்கள்-மூட்டினீர்கள் என்-கோபத்தில்
H3808 H3045 H0784 H6919 H0639

אֲשֶׁר -என்று
H3541

עַד־עוֹלָם תּוּקָד׃ ס
-வரை என்றென்றும் எரியும் (ச)
H5704 H5769 H3344

அப்படியே நான் உனக்குக் கொடுத்த நிலத்தை நீ தானே விட்டுவிடுவாய்; நீ அறியாத தேசத்தில் உன்னை உன் எதிரிகளுக்கு அடிமையுமாக்குவேன்; என்றென்றைக்கும் எரியத்தக்க என் கோபத்தின் நெருப்பை மூட்டிவிட்டீர்களே.

5 כֹּה אָמַר יְהוָה אָרוּר הַגֶּבֶר אֲשֶׁר יִבְטַח
இவ்வாறு சொன்னார் யெகோவா சபிக்கப்பட்டவன் மனிதன் -என்று நம்புகிறவன்
H3559 H3068 H0779 H1397 H0982

בָּאָדָם וְשָׂם בָּשָׂר זְרֹעוֹ וּמִן־יְהוָה יָסוּר לִבּוֹ׃
-மனிதனை வைக்கிறவன் மாம்சத்தை தன்-புயமாக -இடமிருந்து யெகோவாவிடமிருந்து
H0120 H1320 H2220 H3808 H3068

அவன்-இருதயம் விலகுகிறது
H5493

மனிதன்மேல் நம்பிக்கை வைத்து, மாம்சமானதைத் தன் புயபலமாக்கிக்கொண்டு, யெகோவாவைவிட்டு விலகுகிற இருதயமுள்ள மனிதன் சபிக்கப்பட்டவன் என்று யெகோவா சொல்லுகிறார்.

6 וְהָיָה כְּעַרְעָר בָּעֲרָבָה וְלֹא יִרְאֶה
அவன்-இருப்பான் தாழ்ச்செடியைப்போல -வனாந்தரத்தில் -இல்லை அவன்-காண்பான்
H1961 H6176 H6160 H3808 H7200

כִּי־יָבוֹא טוֹב וְשָׁכַן חֲרֵרִים בַּמִּדְבָּר אֶרֶץ
-என்று வரும் நன்மை குடியிருப்பான் வறண்ட-இடங்களில் -வனாந்தரத்தில் தேசத்தில்
H0935 H2896 H7931 H2788 H4057 H0776

מְלֵחָה וְלֹא תֵשֵׁב׃ ס
உப்பான -இல்லை குடியிருப்பு (ச)
H4420 H3808 H3427

அவன் அந்தரவெளியில் உலர்ந்துபோன செடியைப்போலிருந்து, நன்மைவருகிறதைக் காணாமல், வனாந்திரத்தின் வறட்சியான இடங்களிலும், குடியில்லாத உவர்நிலத்திலும் தங்குவான்.

7 בָּרוּךְ הַגֶּבֶר אֲשֶׁר יִבְטַח בַּיהוָה וְהָיָה יְהוָה מִבְטַחוֹ׃
ஆசீர்வதிக்கப்பட்டவன் மனிதன் -என்று நம்புகிறவன் -யெகோவாவை இருக்கும்
H1288 H1397 H0982 H3068 H1961

அவன்-நம்பிக்கை யெகோவா
H4009 H3068

யெகோவாமேல் நம்பிக்கைவைத்து, யெகோவாவை தன் நம்பிக்கையாகக்கொண்டிருக்கிற மனிதன் பாக்கியவான்.

8

יוּבַל֙ וְעַל־ מַ֔יִם עַל־ שֹׁתֵ֖וֹל וּכְעֵ֑ץ וְהָיָ֔ה
நீரோடை -அருகே தண்ணீர்கள் -அருகே நடப்பட்ட மரத்தைப்போல அவன்-இருப்பான்
H3105 H4325 H8362 H6086 H1961

חֹ֣ם יָבֹ֗א כִּי־ (יִרְאֶה֙) [יִרְא֔] וְלֹ֣א שֳׁרָשָׁ֔יו יְשַׁלַּ֖ח
வெப்பம் வரும் -என்று காண்பான் [பயப்படும்] -இல்லை தன்-வேர்களை அனுப்பும்
H2527 H0935 H7200 H3372 H3808 H8328 H7971

לֹ֣א בִּצֹּ֔רֶת וּבִשְׁנַ֖ת רַעֲנָ֑ן וְהָיָ֔ה
இல்லை வறட்சி -வருடத்தில் பச்சையான அதன்-இலை இருக்கும்
H3808 H1226 H8141 H5929 H1961

פֶּ֖רִי: מֵעֲשׂ֥וֹת יָמִ֛ישׁ וְלֹ֥א יִדְאָ֖ג
கனி செய்வதிலிருந்து அவன்-நிற்பான் -இல்லை அவன்-கவலைப்படுவான்
H6529 H4185 H3808 H1672

அவன் தண்ணீர் அருகில் நாட்டப்பட்டதும், கால்வாய் ஓரமாகத் தன் வேர்களை விடுகிறதும், வெயில் வருகிறதைக் காணாமல் இலை பச்சையாயிருக்கிறதும், மழைகுறைவான வருடத்திலும் வருத்தமில்லாமல் தவறாமல் பழங்களைக் கொடுக்கிறதுமான மரத்தைப்போலிருப்பான்.

9

עֵקֹ֖ב הַלֵּ֣ב מִכֹּ֑ל וְאָנֻ֣שׁ הֽוּא מִי֙ יְדָעֶ֔נּוּ:
அதை-அறிவான் யார் அது மிகவும்-கேடுள்ள எல்லாவற்றிலும் இருதயம் வஞ்சகமான
H3045 H4310 H1931 H0605 H3605

எல்லாவற்றைப்பார்க்கிலும் இருதயமே திருக்குள்ளதும் மகா கேடுள்ளதுமாயிருக்கிறது, அதை அறியத்தக்கவன் யார்?

10

כְּלָיוֹת֙ בֹּחֵ֣ן לֵ֔ב חֹקֵ֖ר אֲנִ֣י יְהוָ֑ה
உள்ளிந்திரியங்களை சோதிக்கிறவர் இருதயத்தை ஆராய்கிறவர் யெகோவா நான்
H3629 H0974 H2713 H3068 H0589

כְּפִרְי֖ (כִדְרָכָ֑יו) [כדרכו] לְאִ֣ישׁ וְלָקֵֽת׃ ס
-கனிகளின்படி அவன்-வழிகளின்படி [அவன்வழிகளின்படி] ஒருவனுக்கு -கொடுக்கிறவர் (ச)
H6529 H1870 H1870 H0376 H5414

מַעֲלָלָֽיו׃
அவன்-கிரியைகளின்
H4611

கர்த்தராகிய நானே ஒவ்வொருவனுக்கும், அவனவன் வழிகளுக்கும், செய்கைகளின் பலன்களுக்கும் தகுந்ததைக் கொடுக்கும்படிக்கு, இருதயத்தை ஆராய்கிறவரும் உள்ளிந்திரியங்களைச் சோதித்தறிகிறவருமாயிருக்கிறேன்.

11

עֹשֶׁ֣ר עֹשֶׂ֔ה יָלֹ֖ד וְלֹ֣א דָגַ֑ר קֹרֵ֣א
செல்வத்தை சம்பாதிக்கிறவன் ஈன்றது -இல்லை அடைகாத்தது கூப்பிடுகிறது
H6239 H3205 H3808 H1716 H7124

(יָמָ֔יו) [ימו] בַּחֶצְי֖ בְמִשְׁפָּ֑ט וְלֹ֣א
அவன்-நாட்களின் [அவன்நாட்களின்] -பாதியில் -நியாயத்தினால் -இல்லை
H3117 H3117 H2677 H4941 H3808

נָבָ֔ל יִהְיֶ֖ה וּבְאַחֲרִיתֹ֑ו יַעַזְבֶ֥נּוּ׃
மூடன் அவன்-இருப்பான் அவன்-முடிவில் அவனை-விட்டுப்போகும்
H5036 H1961 H0319

அநியாயமாய் ஐசுவரியத்தைச் சம்பாதிக்கிறவன் முட்டையிட்டு அடைகாத்தும், குஞ்சுபொரிக்காமற்போகிற கவுதாரிக்குச் சமமாயிருக்கிறான்; அவன் தன் பாதி வயதில் அதைவிட்டு, தன் முடிவில் மூடனாயிருப்பான்.

12 כִּסֵּא כָּבוֹד מָרוֹם מֵרִאשׁוֹן מְקוֹם מִקְדָּשֵׁנוּ׃
சிங்காசனமே மகிமையின் உயரமான ஆதிமுதல் இடமே எங்கள்-பரிசுத்தஸ்தலத்தின்
H3678 H3519 H4791 H7223 H4725 H4720

எங்கள் பரிசுத்த ஸ்தானம் ஆதிமுதற்கொண்டு உயர்ந்த மகிமையுள்ள சிங்காசனமாயிருக்கிறது.

13 מִקְוֵה יִשְׂרָאֵל יְהוָה כָּל־ עֹזְבֶיךָ
நம்பிக்கையே இஸ்ரவேலின் யெகோவா எல்லா- உம்மை-விட்டுவிடுகிறவர்கள்
H3478 H3068 H3605

יְכֻתְּבוּ בָּאָרֶץ)וְסוּרַי( ]יסורי[יֵבֹשׁוּ
எழுதப்படுவார்கள் -பூமியில் விலகுகிறவர்கள் [விலகுகிறவர்கள்] வெட்கப்படுவார்கள்
H3789 H0776 H5494 H3249 H0954

כִּי עָזְבוּ מְקוֹר מַיִם־ חַיִּים אֶת־
ஏனெனில் அவர்கள்-விட்டுவிட்டார்கள் ஊற்றை தண்ணீர்- ஜீவனுள்ள -(குறி)
H4726 H4325 H0853

יְהוָה׃ ס
யெகோவாவை (ச)
H3068

இஸ்ரவேலின் நம்பிக்கையாகிய யெகோவாவே, உம்மைவிட்டு விலகுகிற அனைவரும் வெட்கப்படுவார்கள்; அவர்கள் ஜீவனுள்ள தண்ணீரின் ஊற்றாகிய யெகோவாவைவிட்டு விலகிப்போனதினால், உம்மைவிட்டு விலகிப்போகிறவர்களின் பெயர் புழுதியில் எழுதப்படும்.

14 רְפָאֵנִי יְהוָה וְאֵרָפֵא הוֹשִׁיעֵנִי וְאִוָּשֵׁעָה
குணமாக்கும் யெகோவா நான்-குணமாவேன் இரட்சியும் நான்-இரட்சிக்கப்படுவேன்
H7495 H3068 H7495 H3467 H3467

כִּי תְהִלָּתִי אָתָּה׃
ஏனெனில் என்-துதி நீரே
H8416

யெகோவாவே, என்னைக் குணமாக்கும், அப்பொழுது குணமாவேன்; என்னைக் காப்பாற்றும், அப்பொழுது காப்பாற்றப்படுவேன்; தேவரீரே என் துதி.

15 הִנֵּה־ הֵמָּה אֹמְרִים אֵלָי אַיֵּה דְבַר־ יְהוָה
இதோ- அவர்கள் சொல்கிறார்கள் எனக்கு எங்கே வார்த்தை- யெகோவாவின்
H1992 H0559 H0413 H0346 H1697 H3068

נָּא׃ יָבוֹא
தயவுசெய்து வரட்டும்
H4994 H0935

இதோ, இவர்கள் என்னைப் பார்த்து: யெகோவாவுடைய வார்த்தை எங்கே? அது இப்பொழுது வரட்டும் என்கிறார்கள்.

16 וַאֲנִי֙ לֹא־ אַ֣חַ֔רְתִּי מֵרֹ֖עֶה אַֽחֲרֶ֑יךָ וְי֣וֹם
நான் இல்லை- நான்–அவசரப்பட்டேன் –மேய்ப்பனாக உமக்குப்–பின் –நாளை
H0589 H3808 H0213 H7462 H0310 H3117

אָ֣נוּשׁ לֹ֤א הִתְאַוֵּ֙יתִי֙ אַתָּ֣ה יָדָ֔עְתָּ מוֹצָ֥א
கொடுமையான இல்லை நான்–விரும்பினேன் நீர் அறிவீர் புறப்பட்டது
H0605 H3808 H0183 H0859 H3045 H4161

שְׂפָתַ֖י נֹכַ֥ח פָּנֶ֛יךָ הָיָ֥ה׃
என்–உதடுகளின் –முன் உம்–முகத்தில் இருந்தது
H8193 H5227 H6440 H1961

நானோ உம்மைப் பின்பற்றுகிற மேய்ப்பன், இதற்கு நான் மீறிநடக்கவில்லை; ஆபத்து நாளை விரும்புகிறதுமில்லையென்று நீர் அறிவீர்; என் உதடுகளிலிருந்து புறப்பட்டது உமக்கு முன்பாக ஒழுங்காக இருந்தது.

17 אַל־ תְּהִי־ לִ֥י לְמַחְתָּ֖ה מַחְסִ֣י אַתָּ֑ה בְּי֥וֹם
வேண்டாம்– ஆகவேண்டாம்– எனக்கு –திகிலாக என்–அடைக்கலம்– நீரே –நாளில்
H0408 H1961 H0369 H4288 H4268 H0859 H3117

רָעָ֖ה׃
தீமையின்

நீர் எனக்குப் பயங்கரமானவராக இருக்காதேயும்; தீங்குநாளில் நீரே என் அடைக்கலம்.

18 יֵבֹ֥שׁוּ רֹדְפַ֖י וְאַל־ אֵבֹ֣שָׁה אָ֑נִי
வெட்கப்படட்டும் என்–துன்புறுத்துகிறவர்கள் –வேண்டாம்– நான்–வெட்கப்படுவேன் நான்
H0954 H7291 H0408 H0954 H0589

יֵחַ֥תּוּ הֵ֖מָּה וְאַל־ אֲחַ֣תָּה הָבֵ֔יא אֲנִ֣י
கலங்கட்டும் அவர்கள் –வேண்டாம்– நான்–கலங்குவேன் வரப்பண்ணும் நான்
H2865 H1992 H0408 H2865 H0935 H0589

עֲלֵיהֶ֖ם יוֹם֙ רָעָ֔ה מִשְׁנֶ֥ה שִׁבְר֖וֹן שָׁבְרֵ֥ם׃
அவர்கள்–மேல் நாளை தீமையின் –இரட்டிப்பான நொறுக்குதலால் அவர்களை–நொறுக்கும்
H5921 H3117 H7451 H4932 H7667 H7665

ס
(ச)

நான் வெட்கப்படாமல், என்னைத் துன்பப்படுத்துகிறவர்கள் வெட்கப்படுவார்களாக; நான் கலங்காமல், அவர்கள் கலங்குவார்களாக; தேவரீர் தீங்குநாளை அவர்கள்மேல் வரச்செய்து, இரட்டிப்பான நொறுக்குதலால் அவர்களை நொறுக்கும்.

19 כֹּה־ אָמַ֤ר יְהוָה֙ אֵלַ֔י הָלֹ֣ךְ וְעָמַדְתָּ֔ בִּשְׁעַ֖ר בְּנֵי־
இவ்வாறு– சொன்னார் யெகோவா எனக்கு போ நில் –வாசலில் புத்திரர்–
H3541 H0559 H3068 H0413 H1980 H5975 H8179 H5971

עַם֙ וּבְכָל־ שַׁעֲרֵ֖י יְרוּשָׁלִָֽם׃ בּ֣וֹ יָבְא֤וּ אֲשֶׁר֙ הָעָ֔ם יְהוּדָ֣ה מַלְכֵ֥י בּ֖וֹ
எருசலேமின் வாசல்களிலும் –எல்லா அதன்–வழியாக புறப்படுகிறார்கள் –என்று ஜனத்தின் [ஜனத்தின்] யூதாவின் ராஜாக்கள் அதன்–வழியாக வருகிறார்கள் –என்று ஜனத்தின் [ஜனத்தின்] யூதாவின் ராஜாக்கள் அதன்–வழியாக
H3389 H8179 H3605 H1004 H3318 H0834 H5971 H3063 H4428 H1004 H0935 H0834 H5971 H3063 H4428 H1004

யெகோவா என்னை நோக்கி: நீ போய் யூதாவின் ராஜாக்கள் போக்கும் வரத்துமாயிருக்கிற இந்த மக்களின் பிள்ளைகளுடைய வாசலிலும் எருசலேமின் எல்லா வாசல்களிலும் நின்றுகொண்டு,

20 וְאָמַרְתָּ֣ שִׁמְעוּ֩ דְבַר־ יְהוָ֨ה מַלְכֵי֜ יְהוּדָ֗ה וְכֹל־ יְהוּדָה֙ וְכֹ֣ל יֹשְׁבֵ֔י יְרוּשָׁלַ֖ם הַבָּאִ֣ים בַּשְּׁעָרִ֑ים הָאֵֽלֶּה׃ ס

וְאָמַרְתָּ֣	שִׁמְעוּ֩	אֶֽלֵיהֶ֜ם	דְּבַר־	יְהוָ֨ה	מַלְכֵי֜	
நீ-சொல்	கேளுங்கள்	அவர்களுக்கு	வார்த்தையை-	யெகோவாவின்	ராஜாக்களே	
H0559	H8085	H0413	H1697	H3068	H4428	
יְהוּדָ֗ה	וְכֹל־	יְהוּדָה֙	וְכֹ֣ל	יֹשְׁבֵ֔י	יְרוּשָׁלַ֖ם	הַבָּאִ֣ים
யூதாவின்	-எல்லா-	யூதாவே	-எல்லா	குடிகளே	எருசலேமின்	வருகிறவர்களே
H3063	H3605	H3063	H3605	H3427	H3389	H0935
			ס	הָאֵֽלֶּה׃	בַּשְּׁעָרִ֑ים	
			(ச)	இவைகளின்	-வாசல்கள்-வழியாக	
				H0428	H8179	

அவர்களுடனே சொல்லவேண்டியது என்னவென்றால்: இந்த வாசல்களில் நுழைகிற யூதாவின் ராஜாக்களும், எல்லா யூதரும், எருசலேமின் எல்லாக் குடிமக்களுமாகிய நீங்கள் யெகோவாவுடைய வார்த்தையைக் கேளுங்கள்.

21 כֹּ֣ה אָמַ֣ר יְהוָ֔ה הִשָּׁמְר֥וּ בְנַפְשֹׁתֵיכֶ֖ם

כֹּ֣ה	אָמַ֣ר	יְהוָ֔ה	הִשָּׁמְר֥וּ	בְנַפְשֹׁתֵיכֶ֖ם	
இவ்வாறு	சொன்னார்	யெகோவா	ஜாக்கிரதையாயிருங்கள்	உங்கள்-ஆத்துமாக்களில்	
H3541	H0559	H3068	H8104	H5315	
וְאַל־	תִּשְׂאוּ֩	מַשָּׂ֨א	בְּי֤וֹם	הַשַּׁבָּת֙	וְהֲבֵאתֶ֔ם
-வேண்டாம்-	சுமக்கவேண்டாம்	சுமையை	-நாளில்	ஓய்வுநாளின்	கொண்டுவாருங்கள்
H0408	H5375		H3117	H7676	H0935
				יְרוּשָׁלִָ֑ם	בְּשַׁעֲרֵ֖י
				எருசலேமின்	-வாசல்கள்-வழியாக
				H3389	H8179

நீங்கள் ஓய்வுநாளில் சுமைகளை எடுத்து, அவைகளை எருசலேமின் வாசல்களுக்குள் கொண்டுவராமலிருக்கவும்.

22 וְלֹא־ תוֹצִ֨יאוּ מַשָּׂ֜א מִבָּתֵּיכֶ֗ם בְּי֣וֹם

וְלֹא־	תוֹצִ֨יאוּ	מַשָּׂ֜א	מִבָּתֵּיכֶ֗ם	בְּי֣וֹם
-வேண்டாம்-	வெளியே-எடுக்கவேண்டாம்	சுமையை	உங்கள்-வீடுகளிலிருந்து	-நாளில்
H3808	H3318			H3117
וְקִדַּשְׁתֶּם֙	תַּעֲשׂ֣וּ	לֹ֣א	מְלָאכָ֔ה	וְכָל־	הַשַּׁבָּ֖ת
பரிசுத்தமாக்குங்கள்	செய்யவேண்டாம்	இல்லை	வேலையை	-எல்லா-	ஓய்வுநாளின்
H6942		H3808	H4399	H3605	H7676
					אֶת־
					-(குறி)
					H0853
צִוִּ֖יתִי	כַּאֲשֶׁ֣ר	הַשַּׁבָּ֑ת	יוֹם	אֶת־	
நான்-கட்டளையிட்டேன்	-என்று	ஓய்வுநாளின்	நாளை	-(குறி)	
H6680		H7676	H3117	H0853	
אֲבוֹתֵיכֶֽם׃					
உங்கள்-பிதாக்களுக்கு					
H0001					

ஓய்வுநாளில் உங்கள் வீடுகளிலிருந்து சுமையை வெளியே கொண்டுபோகாதபடிக்கும், ஒரு வேலையையும் செய்யாமலிருக்கவும், உங்கள் ஆத்துமாக்களுக்காக எச்சரிக்கையாயிருந்து, நான் உங்கள் முற்பிதாக்களுக்குக் கட்டளையிட்டபடி ஓய்வுநாளைப் பரிசுத்தமாக்குங்கள் என்று யெகோவா சொல்லுகிறார்.

23 וְלֹא֙ שָׁמְע֣וּ וְלֹא־הִטּ֣וּ אֶת־
-இல்லை அவர்கள்-கேட்டார்கள் -இல்லை அவர்கள்-சாய்த்தார்கள் -(குறி)
H3808 H8085 H3808 H5186 H0853

אָזְנָ֔ם וַיְקַשּׁ֖וּ אֶת־עָרְפָּ֑ם לְבִלְתִּ֥י [שמע]
அவர்கள்-காதை கடினமாக்கினார்கள் -(குறி) அவர்கள்-கழுத்தை -வேண்டாம் [கேட்க]
H0241 H7185 H0853 H6203 H1115 H8085

(שְׁמֹ֣עַ) וּלְבִלְתִּ֥י קַחַ֖ת מוּסָֽר׃
கேட்க -வேண்டாம் ஏற்றுக்கொள்ள புத்தியை
H8085 H1115 H3947 H4148

அவர்களோ கேளாமலும், கீழ்ப்படியாமலும், புத்தியை ஏற்றுக்கொள்ளாமலும், தங்கள் கழுத்தைக் கடினப்படுத்தினார்கள்.

24 וְהָיָ֗ה אִם־שָׁמֹ֤עַ תִּשְׁמְעוּן֙ אֵלַ֔י נְאֻם־
இருக்கும் -என்று கேட்டு நீங்கள்-கேட்பீர்கள் என்னிடத்தில் என்சொல்- யெகோவாவின்
H1961 H0518 H8085 H0413 H5002 H3068

יְהוָ֔ה לְבִלְתִּ֣י הָבִ֗יא מַשָּׂ֛א בְּשַׁעֲרֵ֥י הָעִ֖יר הַזֹּ֑את בְּי֣וֹם
-நாளில் இந்த நகரத்தின் -வாசல்கள்-வழியாக சுமையை கொண்டுவர -வேண்டாம் யெகோவாவின்
H3117 H2063 H8179 H0935 H1115 H3068

הַשַּׁבָּ֗ת לְבִלְתִּ֤י עֲשׂוֹת־מְלָאכָה֙ וְקִדַּשְׁתֶּ֣ם אֶת־יוֹם֙ הַשַּׁבָּ֔ת כְּכָל־
ஓய்வுநாளின் -வேண்டாம் செய்ய- வேலையை ஓய்வுநாளின் -பரிசுத்தமாக்க -(குறி) நாளை ஓய்வுநாளின்
H7676 H1115 H4399 H6942 H0853 H3117 H7676 H3605

אֲבֹתָֽי׃ (בּוֹ) [בה]
எல்லா- அதில் [அதில்]
H3605 H1992

நீங்களோவென்றால், ஓய்வுநாளில் இந்த நகரத்தின் வாசல்களுக்குள்ளே சுமையைக் கொண்டுவராமலும், ஓய்வுநாளில் ஒரு வேலையையும் செய்யாமல் அதைப் பரிசுத்தமாக்க என் சொல்லைக் கேட்பீர்களானால்,

25 וּבָ֣אוּ בְשַׁעֲרֵ֣י הָעִ֣יר הַזֹּ֗את וּמְלָכִים֙
வருவார்கள் -வாசல்கள்-வழியாக நகரத்தின் இந்த ராஜாக்களும்
H0935 H8179 H5892 H2063 H4428

וְשָׂרִ֔ים יֹשְׁבִ֣ים ׀ עַל־כִּסֵּא֮ דָּוִד֒ וְרֹכְבִ֣ים
பிரபுக்களும் வீற்றிருக்கிறவர்கள் -மேல் சிங்காசனத்தில் தாவீதின் ஏறுகிறவர்கள்
H8269 H3427 H5921 H3678 H1732 H7392

בָּרֶ֗כֶב וְרֹכְבִים֙ וְיֹשְׁבֵ֣י יְהוּדָ֔ה וְיֹשְׁבֵ֖י
-இரதத்தில் ஏறுகிறவர்கள் குடிகளும் யூதாவின்
H7393 H7392 H3427 H3063

אִ֣ישׁ וְשָׂרֵיהֶ֑ם וְיֹשְׁבֵ֣י יְרוּשָׁלִַ֗ם וְנֹשְׁבוּ֙ לָעַ֣ד הָעִ֣יר הַזֹּ֔את לְעוֹלָֽם׃
மனிதர் அவர்கள்-பிரபுக்களும் அவர்கள் -குதிரைகளிலும் நிலைத்திருக்கும் இந்த நகரம்- எருசலேமின் என்றென்றும்
H0376 H8269 H1992 H5769 H2063 H3427 H3389

அப்பொழுது தாவீதின் சிங்காசனத்தில் உட்கார்ந்திருக்கிறவர்களும், இரதங்களின்மேலும் குதிரைகளின்மேலும் ஏறுகிறவர்களுமாகிய ராஜாக்களும் ராஜகுமாரர்களும், அவர்கள் பிரபுக்களும், யூதாவின் மனிதரும், எருசலேமின் குடிமக்களும் இந்த நகரத்தின் வாசல்களுக்குள் நுழைவார்கள்; இந்த நகரமும் என்றைக்கும் குடியுள்ளதாயிருக்கும்.

26 וּבָאוּ מֵעָרֵי־ יְהוּדָה וּמִסְבִיבוֹת
வருவார்கள் நகரங்களிலிருந்து- யூதாவின் சுற்றுப்புறங்களிலிருந்து
H0935 H3063 H3389

וּמִן־ בִּנְיָמִן וּמִן־ הַשְּׁפֵלָה וּמִן־ הָהָר וּמִן־ הַנֶּגֶב מְבִאִים
-தேசத்திலிருந்து பென்யமீனின் -இடமிருந்து தாழ்வான-நிலத்திலிருந்து -இடமிருந்து மலையிலிருந்து -இடமிருந்து கொண்டுவருகிறவர்கள்
H0776 H1144 H8219 H3389 H2022 H5045 H0935

עוֹלָה וְזֶבַח וּמִנְחָה וּלְבוֹנָה וּמְבִאֵי בֵּית יְהוָה׃
சர்வாங்க-தகனபலியும் பலியும் உணவுப்படையலும் தூபவர்க்கமும் கொண்டுவருகிறவர்கள் ஆலயத்துக்கு யெகோவாவின்
H3068 H1004 H2077 H4503 H3828 H0935

தோத்திரத்தை
H8426

யூதாவின் பட்டணங்களிலும், எருசலேமின் சுற்றுப்புறத்திலுள்ள ஊர்களிலும், பென்யமீன் தேசத்திலும், பள்ளத்தாக்கான வேறுதேசத்திலும், மலைநாட்டிலும், தெற்கிலுமிருந்து மக்கள் சர்வாங்க தகனங்களையும், பலிகளையும், சாப்பிட உணவுபலிகளையும், நறுமணப்பொருட்களையும், நன்றிபலிகளையும் யெகோவாவுடைய ஆலயத்திற்குக் கொண்டுவருவார்கள்.

27 וְאִם־ לֹא תִשְׁמְעוּ אֵלַי לְקַדֵּשׁ אֶת־ יוֹם
-என்று இல்லை நீங்கள்-கேட்பீர்கள் என்னிடத்தில் -பரிசுத்தமாக்க -(குறி) நாளை
H3808 H8085 H0413 H6942 H0853 H3117

הַשַּׁבָּת וּלְבִלְתִּי שְׂאֵת מַשָּׂא לָבוֹא בְּשַׁעֲרֵי יְרוּשָׁלִַם
ஓய்வுநாளின் -வேண்டாம் சுமக்க சுமையை -நுழைய -வாசல்கள்-வழியாக எருசலேமின்
H7676 H1115 H5375 H4853 H0935 H8179 H3389

בְּיוֹם הַשַּׁבָּת וְלֹא תֵצְאוּ מִבָּתֵּיכֶם מַשָּׂא וְלֹא תַעֲשׂוּ מְלָאכָה
-நாளில் ஓய்வுநாளின் நான்-மூட்டுவேன் நெருப்பை அதன்-வாசல்களில் அது-பட்சிக்கும்
H3117 H7676 H3341 H0784 H8179 H0398

וְקִדַּשְׁתֶּם אֶת־ יוֹם הַשַּׁבָּת כַּאֲשֶׁר צִוִּיתִי אֶת־ אֲבוֹתֵיכֶם׃
(ப) அணையும் -இல்லை எருசலேமின் அரமனைகளை
H3518 H3808 H3389 H0759

நீங்கள் ஓய்வுநாளைப் பரிசுத்தமாக்க ஓய்வுநாளில் சுமையை எருசலேமின் வாசல்களுக்குள் எடுத்துவராதிருக்கவும், என் சொல்லைக் கேளாமற்போனீர்களென்றால், நான் அதின் வாசல்களில் தீக்கொளுத்துவேன்; அது எருசலேமின் அரண்மனைகளை எரித்தும், அணைந்துபோகாதிருக்கும் என்று யெகோவா சொல்லுகிறார்.

Chapter 18

1 הַדָּבָר אֲשֶׁר הָיָה אֶל־ יִרְמְיָהוּ מֵאֵת יְהוָה לֵאמֹר׃
வார்த்தை -என்று வந்தது -நோக்கி எரேமியாவுக்கு -இடமிருந்து யெகோவா சொல்ல
H1697 H0834 H1961 H0413 H3414 H0854 H3068 H0559

யெகோவாவால் எரேமியாவுக்கு உண்டான வசனம்:

2 קוּם וְיָרַדְתָּ בֵּית הַיּוֹצֵר וְשָׁמָּה אַשְׁמִיעֲךָ
எழு நீ-இறங்கிப்போ வீட்டுக்கு குயவனின் அங்கே நான்-கேட்கச்செய்வேன்-உனக்கு
H8085 H8033 H3335 H3381

אֶת־ דְּבָרָי׃
-(குறி) என்-வார்த்தைகளை
H0853 H1697

நீ எழுந்து, குயவன் வீட்டிற்குப் போ; அங்கே என் வார்த்தைகளை உனக்குத் தெரிவிப்பேன் என்றார்.

3 וְאֵרֵד בֵּית הַיּוֹצֵר וְהִנֵּה־(וְהִנֵּהוּ) (הוּא) עֹשֶׂה מְלָאכָה עַל־ פְּנֵי הָאָבְנָיִם׃
நான்-இறங்கினேன் வீட்டுக்கு குயவனின் [இதோ-அவன்] இதோ- அவன் செய்கிறவன் வேலையை -மேல் சக்கரங்களில்
H3381 H3335 H2009 H2009 H1931 H4399 H0070

அப்படியே நான் குயவன் வீட்டிற்குப் போனேன்; இதோ, அவன் திரிகையினால் வனைந்துகொண்டிருந்தான்.

4 וְנִשְׁחֲתָה הַכְּלִי אֲשֶׁר הוּא עֹשֶׂה בַּחֹמֶר בְּיָד
பாத்திரம் -என்று அவன் செய்கிறவன் -களிமண்ணில் -கையில்
H3627 H1931 H7843 H3027

וְיָשָׁב וַיַּעֲשֵׂהוּ כִּכְלִי אַחֵר כַּאֲשֶׁר
திரும்பினான் அவன்-செய்தான்-அதை பாத்திரமாக வேறு -என்று
H7725 H3627 H0312

הַיּוֹצֵר בְּעֵינָיו עָשָׂר׃ לַעֲשׂוֹת׃ פ
குயவனின் -கண்களில் சரியாக-இருந்தது செய்ய (ப)
H3335 H3474

குயவன் வனைந்துகொண்டிருந்த மண்பாத்திரம் அவன் கையிலே கெட்டுப்போனது; அப்பொழுது அதைச் சரியாக செய்வதற்கு, தன் பார்வைக்குச் சரியாக தோன்றுகிற விதத்தில் குயவன் அதைத் திரும்ப வேறு பாத்திரமாக வனைந்தான்.

5 וַיְהִי דְבַר־ יְהוָה אֵלַי לֵאמֹר׃
வந்தது வார்த்தை- யெகோவாவின் எனக்கு சொல்ல
H1961 H1697 H3068 H0413 H0559

அப்பொழுது யெகோவாவுடைய வசனம் எனக்கு உண்டாகி, அவர்:

6 הֲכַיּוֹצֵר הַזֶּה לֹא־ אוּכַל לַעֲשׂוֹת לָכֶם בֵּית
-குயவனைப்போல இந்த -இல்லை என்னால்-கூடாதோ செய்ய உங்களுக்கு வீடே
H3335 H2088 H3808 H3201 H3478 H5002 H3068 H2009 H3027

כַּחֹמֶר בְּיַד הַיּוֹצֵר כֵּן־ אַתֶּם בְּיָדִי בֵּית יִשְׂרָאֵל׃ ס
களிமண்ணைப்போல -கையில் இதோ யெகோவாவின் என்சொல்- இஸ்ரவேலின்
H3335 H3027 H3068 H2009 H5002 H3478

כֵּן־ அவ்வாறே- நீங்கள் அதம் என்-கையில் வீடே இஸ்ரவேலின் (ச)
H3335 H3027 H3478

இஸ்ரவேல் குடும்பத்தாரே, இந்தக் குயவன் செய்ததுபோல நான் உங்களுக்குச் செய்யக்கூடாதோ என்று யெகோவா சொல்லுகிறார்; இதோ, இஸ்ரவேல் வீட்டாரே, களிமண் குயவன் கையில் இருக்கிறதுபோல நீங்கள் என் கையில் இருக்கிறீர்கள்.

7 רֶגַע אֲדַבֵּר עַל־גּוֹי וְעַל־מַמְלָכָה לִנְתוֹשׁ
ஒரு-கணத்தில் நான்-பேசுவேன் -குறித்து ஜாதியை -குறித்து ராஜ்யத்தை பிடுங்க
H7281 H1696 H5428 H4467

וְלִנְתֹּץ וְלַאֲבִיד׃
இடிக்க அழிக்க
H5422 H0006

பிடுங்குவேன், இடிப்பேன், அழிப்பேன் என்று நான் ஒரு தேசத்திற்கு விரோதமாகவும், ஒரு ராஜ்யத்திற்கு விரோதமாகவும் சொன்ன உடனே,

8 וְשָׁב הַגּוֹי הַהוּא מֵרָעָתוֹ אֲשֶׁר דִּבַּרְתִּי
திரும்பினால் ஜாதி அந்த அதன்-தீமையிலிருந்து -என்று நான்-பேசினேன்
H7725 H1931 H7451 H1696

וְנִחַמְתִּי עָלָיו הָרָעָה אֲשֶׁר חָשַׁבְתִּי
நான்-மனம்மாறுவேன் அதற்கு-எதிராக தீமையை -குறித்து -என்று நான்-நினைத்தேன்
H5162 H7451 H2803

לַעֲשׂוֹת לוֹ׃ ס
செய்ய அதற்கு (ச)

நான் விரோதமாய்ப் பேசின அந்த தேசத்தார் தங்கள் தீமையைவிட்டுத் திரும்பினால், நானும் அவர்களுக்குச் செய்ய நினைத்த தீங்கைச் செய்யாமல், மனம் மாறுவேன்.

9 וְרֶגַע אֲדַבֵּר עַל־גּוֹי וְעַל־מַמְלָכָה לִבְנוֹת
ஒரு-கணத்தில் நான்-பேசுவேன் -குறித்து ஜாதியை -குறித்து ராஜ்யத்தை கட்ட
H7281 H1696 H1129 H4467

וְלִנְטֹעַ׃
நாட்ட
H5193

கட்டுவேன், நாட்டுவேன் என்றும் ஒரு தேசத்தையும் ஒரு ராஜ்யத்தையும் குறித்து நான் சொல்லுகிறதுமுண்டு.

10 וְעָשָׂה הָרַע(הרעה) בְּעֵינַי לְבִלְתִּי שְׁמֹעַ בְּקוֹלִי
செய்தால் [தீமையை] தீமையை என்-கண்களில் -வேண்டாம் கேட்க என்-குரலை
H7451 H1115 H8085

לְהֵיטִיב אֲמַרְתִּי אֲשֶׁר הַטּוֹבָה עַל־ וְנִחַמְתִּי
நன்மை-செய்ய நான்-சொன்னேன் -என்று நன்மையை -குறித்து நான்-மனம்மாறுவேன்
H3190 H0559 H5162

אוֹתָו׃ ס
அதற்கு (ச)
H0853

அவர்கள் என் சத்தத்தைக் கேளாமல், என் பார்வைக்குப் பொல்லாப்பானதைச் செய்வார்களென்றால், நானும் அவர்களுக்கு அருள் செய்வேன் என்று சொன்ன நன்மையைச் செய்யாமல், மனம் மாறுவேன்.

11 וְעַתָּה֙ אֱמָר־נָ֣א אֶל־אִ֣ישׁ יְהוּדָ֔ה וְעַל־יֹשְׁבֵ֖י
இப்போது -சொல்- தயவுசெய்து -நோக்கி மனிதர்- யூதாவின் -குறித்து குடிகளே
H6258 H0559 H4994 H0413 H0376 H3063 H3427

יְרוּשָׁלִַ֑ם לֵאמֹ֗ר כֹּ֤ה אָמַר֙ יְהוָ֔ה הִנֵּ֥ה אָנֹכִ֖י
எருசலேமின் சொல்ல இவ்வாறு சொன்னார் யெகோவா இதோ நான்
H3389 H0559 H3541 H0559 H3068 H2009 H0595

יוֹצֵ֥ר עֲלֵיכֶ֛ם רָעָ֖ה וְחֹשֵׁ֣ב עֲלֵיכֶ֣ם מַחֲשָׁבָ֑ה
உருவாக்குகிறேன் உங்களுக்கு-எதிராக தீமையை நினைக்கிறேன் உங்களுக்கு-எதிராக
H3335 H2803

שׁ֣וּבוּ נָ֤א אִישׁ֙ מִדַּרְכּ֣וֹ הָרָעָ֔ה וְהֵיטִ֥יבוּ
திரும்புங்கள் தயவுசெய்து ஒவ்வொருவரும் அவன்-வழியிலிருந்து தீமையான
H7725 H4994 H0376 H1870 H7451

מַחֲשְׁבֹתֵיכֶ֖ם וּמַעַלְלֵיכֶֽם׃ דַּרְכֵיכֶ֖ם
திட்டத்தை உங்கள்-கிரியைகளை உங்கள்-வழிகளை
H4284 H4611 H1870

וְהֵיטִ֥יבוּ நல்லதாக்குங்கள்
H3190

இப்பொழுதும், நீ யூதாவின் மனிதரையும் எருசலேமின் குடிமக்களையும் நோக்கி: இதோ, நான் உங்களுக்கு விரோதமாக ஒரு தீங்கை ஏற்படுத்தி, உங்களுக்கு விரோதமாக ஒரு காரியத்தைத் திட்டமிடுகிறேன்; ஆகையால், உங்களில் ஒவ்வொருவரும் தன்தன் பொல்லாத வழியைவிட்டுத் திரும்பி, உங்கள் வழிகளையும், உங்கள் செயல்களையும் ஒழுங்குபடுத்துங்களென்று யெகோவா உரைக்கிறாரென்று சொல்.

12 מַחֲשְׁבוֹתֵ֑ינוּ אַחֲרֵי֙ כִּי־נוֹאָ֔שׁ וְאָמְר֖וּ
எங்கள்-திட்டங்களின் -பின் ஏனெனில்- நம்பிக்கையில்லை அவர்கள்-சொன்னார்கள்
H4284 H2976 H0559

הָרָ֣ע לִבּ֔וֹ שְׁרִרוּת֙ וְאִ֣ישׁ נֵלֵ֔ךְ
தீய அவன்-இருதயத்தின்- பிடிவாதத்தை ஒவ்வொருவனும் நாங்கள்-நடப்போம்
H8307 H0376 H3212

ס נַעֲשֶֽׂה׃
(ச) செய்வோம்

ஆனாலும் அவர்கள்: அது முடியாத காரியம், நாங்கள் எங்கள் யோசனைகளின்படியே நடந்து, அவரவர் தம்தம் பொல்லாத இருதயத்தின் கடினத்தின்படியே செய்வோம் என்கிறார்கள்.

13 לָכֵ֗ן נָ֚א שִׁמְעוּ֙ יְהוָ֔ה אָמַ֖ר כֹּ֣ה
ஆகையால் தயவுசெய்து கேளுங்கள்- யெகோவா சொன்னார் இவ்வாறு
H3541 H0559 H3068 H7592 H4994

שָׁמַ֥ע מִי֙ בַּגּוֹיִ֔ם שַׁעֲרֻרֹ֖ת עָשְׂתָ֣ה מְאֹ֑ד בְּתוּלַ֖ת
கேட்டது யார் -ஜாதிகளிடத்தில் பயங்கரமான-காரியத்தை செய்தாள் மிகவும் கன்னி
H8085 H4310 H1330 H3966

כָּאֵ֥לֶּה יִשְׂרָאֵֽל׃
இவைகளைப்போல இஸ்ரவேலின்
H0428 H3478

ஆகையால் யெகோவா சொல்லுகிறார்: இப்படிப்பட்டவைகளைக் கேள்விப்பட்டவன் யார் என்று அந்நிய மக்களுக்குள் விசாரித்துப்பாருங்கள்; மிகவும் அதிர்ச்சியடையும் காரியத்தை இஸ்ரவேல் என்னும் கன்னிகை செய்கிறாள்.

14 הֲיַעֲזֹב מִצּוּר שָׂדִי לְבָנוֹן אִם־
விட்டுவிடுமோ -பாறையிலிருந்து வெளியின் பனி லெபனோனின் -என்று
H6697 H7950 H3844

נִתָּשׁוּ יֻקַּח מַיִם זָרִים קָרִים נוֹזְלִים׃
பிடுங்கப்படுமோ தண்ணீர்கள் அந்நிய குளிர்ச்சியான ஓடுகிற
H5428 H4325 H2114 H7119 H5140

லீபனோனின் உறைந்த மழை வயல்வெளியின் கன்மலையிலிருந்து இல்லாமல் போகிறதுண்டோ? ஓடிவருகிற அந்நியதேசத்துக் குளிர்ந்த தண்ணீர்கள் வடிந்துபோகிறதுண்டோ?

15 כִּי־ שְׁכֵחָנִי עַמִּי לַשָּׁוְא יְקַטֵּרוּ
ஏனெனில்- என்னை-மறந்தது என்-ஜனம் -வீணுக்கு தூபம்-காட்டுகிறார்கள்
H7911 H5971 H7723

נְתִיבוֹת לְלֶכֶת עוֹלָם שְׁבִילֵי בִּדְרָכֵיהֶם וַיַּכְשִׁלוּם
வழிகளில் நடக்க பூர்வீக பாதைகளை அவர்கள்-வழிகளில் அவர்களை-இடறப்பண்ணின
H5410 H3212 H5769 H7635 H1870 H3782

לֹא דֶּרֶךְ סְלוּלָה׃
இல்லை வழி சமன்-செய்யப்பட்ட
H3808 H1870 H5549

என் மக்களோ என்னை மறந்து, மாயையான விக்கிரகங்களுக்குத் தூபங்காட்டுகிறார்கள்; ஒழுங்குபடுத்தப்படாத பாதைகளிலும் வழியிலும் அவர்கள் நடக்கும்படி, அவைகள் அவர்களை முந்தின பாதைகளாகிய அவர்களுடைய வழிகளிலிருந்து இடறும்படி செய்கிறது.

16 לְשַׁמָּה אַרְצָם לִשְׁרוֹקֶת)שְׁרִיקוֹת(כָּל עוֹלָם
ஆக்க அவர்கள்-தேசத்தை -பாழாக [சீழ்க்கையாக] சீழ்க்கைகளாக நித்திய எல்லா
H8047 H0776 H8292 H8292 H5769 H3605

בְּרֹאשׁוֹ׃ יָנִיד יִשֹּׁם עָלֶיהָ עוֹבֵר
தன்-தலையை அசைப்பான் திகைப்பான் அதன்-மேல் கடந்துபோகிறவன்
H5110 H8074

நான் அவர்களுடைய தேசத்தை அழிக்கவும், என்றென்றைக்கும் சத்தமிட்டு நிந்திக்கும் நிந்தையாக்கவும் இப்படிச் செய்கிறார்கள்; அதைக் கடந்துபோகிறவன் எவனும் பிரமித்து, தன் தலையைத் துலுக்குவான்.

17 כְּרוּחַ־ קָדִים אֲפִיצֵם לִפְנֵי אוֹיֵב עָרֶף
காற்றைப்போல- கிழக்கின் நான்-சிதறடிப்பேன்-அவர்களை -முன் பகைவனின் முதுகை
H7307 H6921 H6440 H0341 H6203

ס (ச) אֵידָם׃ בְּיוֹם אֶרְאֵם פָּנִים וְלֹא־
அவர்கள்-ஆபத்தின் -நாளில் நான்-காண்பிப்பேன்-அவர்களுக்கு முகத்தை -இல்லை-
H0343 H3117 H7200 H6440 H3808

கொண்டல்காற்றுப் பறக்கடிப்பதுபோல நான் அவர்களை அவர்கள் எதிரிகளுக்கு முன்பாகப் பறக்கடிப்பேன்; அவர்களுடைய ஆபத்தின் நாளில் என் முகத்தையல்ல, என் முதுகை அவர்களுக்குக் காட்டுவேன் என்று சொல் என்றார்.

18

יִרְמְיָהוּ	עַל־	וְנַחְשְׁבָה	לְכוּ	וַיֹּאמְרוּ	
எரேமியாவுக்கு	-எதிராக	நாங்கள்-திட்டமிடுவோம்	வாருங்கள்	அவர்கள்-சொன்னார்கள்	
H3414		H2803	H3212	H0559	

תּוֹרָה	תֹּאבַד	לֹא־	כִּי	מַחֲשָׁבוֹת
நியாயப்பிரமாணம்	அழிந்துபோகாது	-இல்லை	ஏனெனில்	திட்டங்களை
H8451	H0006	H3808		H4284

וְדָבָר	מֵחָכָם	וְעֵצָה	מִכֹּהֵן
வார்த்தையும்	-ஞானியிடமிருந்து	ஆலோசனையும்	-ஆசாரியனிடமிருந்து
H1697	H2450	H6098	H3548

וְאַל־	בַּלָּשׁוֹן	וְנַכֶּהוּ	לְכוּ	מִנָּבִיא
-வேண்டாம்-	-நாவினால்	அவனை-அடிப்போம்	வாருங்கள்	-தீர்க்கதரிசியிடமிருந்து
H0408	H3956	H5221	H3212	H5030

דְּבָרָיו׃	כָּל־	אֶל־	נַקְשִׁיבָה
அவன்-வார்த்தைகளை	எல்லா-	-(நோக்கி)	கவனிக்க-வேண்டாம்
H1697	H3605	H0413	H7181

அதற்கு அவர்கள்: எரேமியாவுக்கு விரோதமாக ஆலோசனை செய்வோம் வாருங்கள்; ஆசாரியரிடத்தில் வேதமும், ஞானிகளிடத்தில் ஆலோசனையும், தீர்க்கதரிசிகளிடத்தில் வசனமும் ஒழிந்துபோவதில்லை. இவன் வார்த்தைகளை நாம் கவனிக்காமல், இவனை தீயவார்த்தைகளால் அவமாக்கிப்போடுவோம் வாருங்கள் என்றார்கள்.

19

רִיבָי׃	לְקוֹל	וּשְׁמַע	אֵלָי	יְהוָה	הַקְשִׁיבָה
என்-எதிராளிகளின்	-குரலை	கேளும்	என்னிடத்தில்	யெகோவா	கவனியும்
H3401		H8085	H0413	H3068	H7181

யெகோவாவே, நீர் என்னைக் கவனித்து, என்னுடன் வழக்காடுகிறவர்களின் சத்தத்தைக் கேளும்.

20

כָּרוּ	כִּי־	רָעָה	טוֹבָה	תָּחַת־	הֲיִשָּׁלֵם
அவர்கள்-தோண்டினார்கள்	ஏனெனில்-	தீமை	நன்மைக்கு	-பதிலாக-	சரிக்கட்டப்படுமோ
				H8478	

לְדַבֶּר	לְפָנֶיךָ	עָמְדִי	וְזָכֹר	לְנַפְשִׁי	שׁוּחָה
பேச	உமக்கு-முன்	என்-நிற்றலை	நினையும்	என்-ஆத்துமாவுக்கு	குழியை
H1696	H6440	H5975	H2142	H5315	H7745

מֵהֶם׃	חֲמָתְךָ	אֶת־	לְהָשִׁיב	טוֹבָה	עֲלֵיהֶם
அவர்களிடமிருந்து	உம்-கோபத்தை	-(குறி)	திருப்ப	நன்மையை	அவர்கள்-குறித்து
H1992	H2534	H0853	H7725		

நன்மைக்குத் தீமையைச் சரிக்கட்டலாமோ? என் ஆத்துமாவுக்குப் படுகுழியை வெட்டுகிறார்களே; உம்முடைய கடுங்கோபத்தை அவர்களை விட்டுத்திருப்புவதற்கு நான் அவர்களுக்காக நன்மையைப் பேச உமக்கு முன்பாக நின்றதை நினைத்தருளும்.

21 לָכֵן֙ אָ֣מַר כֹּֽה־אָמַ֣ר יְהוָ֔ה הִנְנִ֥י נֹתֵ֖ן אֶל־הָעָ֣ם הַזֶּ֑ה וְנָתְנ֤וּ אֹתָם֙ אֲבוֹתָ֣ם וּבָנִ֔ים יַחְדָּ֖ו שָׁכֵ֣ן וְרֵ֑עַ וְאָבַ֥ד בָּהֶ֛ם גַּם־אִ֥ישׁ וְגַם־אִשָּׁ֖ה עֹ֥ל וְיוֹנֵ֖ק גַּם־יַחְדָּֽו׃

ஆகையால், அவர்களுடைய பிள்ளைகளைப் பஞ்சத்திற்கு ஒப்புக்கொடுத்து, அவர்களைப் பட்டயத்திற்கு இரையாக்கிவிடும்; அவர்கள் மனைவிகள் பிள்ளையில்லாதவர்களும் விதவைகளுமாகி, அவர்கள் கணவன்கள் கொலை செய்யப்பட்டு, அவர்கள் வாலிபர்கள் போரில் பட்டயத்தால் மடியக்கடவர்கள்.

22 כֹּֽה־אָמַ֣ר יְהוָ֗ה הִנֵּ֤ה עַמִּים֙ מֵאֶ֣רֶץ צָפ֔וֹן וְגוֹי֙ גָּד֔וֹל יֵעוֹרַ֖ר מִיַּרְכְתֵי־אָֽרֶץ׃

நீர்-கொண்டுவரும் ஏனெனில்- அவர்கள்-வீடுகளிலிருந்து கூக்குரல் கேட்கப்படட்டும்
H0935 H3588 H4940 H2201 H8085

[குழியை] அவர்கள்-தோண்டினார்கள் ஏனெனில்- திடீரென படையை அவர்கள்-மேல்
H7882 H3588 H6597 H1416

என்-கால்களுக்கு அவர்கள்-மறைத்தார்கள் கண்ணிகளையும் என்னை-பிடிக்க குழியை
H7272 H2934 H6341 H3920 H7745

நீர் உடனே அவர்கள்மேல் படையை வரச்செய்யும்போது, கூக்குரல் அவர்கள் வீடுகளிலிருந்து கேட்கப்படக்கடவது; என்னைப் பிடிக்கப் படுகுழியை வெட்டி, என் கால்களுக்குக் கண்ணிகளை வைத்தார்களே.

23 כִּ֣י עַמִּ֗י לֹא־יְדָע֙וּנִי֙ בְּנֵ֣י סְכָלִ֔ים הֵ֖מָּה וְאֵינָ֣ם נְבוֹנִ֑ים חַכְמִ֤ים הֵ֙מָּה֙ לְהָרַ֔ע וְהֵיטִ֖יבוּ לַעֲשׂ֥וֹת לֹ֖א יָדָֽעוּ׃

எனக்கு-எதிராக அவர்கள்-ஆலோசனையை எல்லா- -(குறி) அறிவீர் யெகோவா நீரோ
H6098 H3605 H0853 H3045 H3068

அவர்கள்-அக்கிரமத்தை -(குறி) மன்னியும் வேண்டாம்- -மரணத்துக்கு
H5771 H0408 H4194

[அவர்கள்-ஆகட்டும்] அழியும் வேண்டாம்- உம்-முகத்திலிருந்து அவர்கள்-பாவத்தையும்
H1961 H0408 H6440

செய்யும் உம்-கோபத்தின் -நேரத்தில் உமக்கு-முன் இடறினவர்களாக அவர்கள்-ஆகட்டும்
H0639 H6256 H6440 H3782 H1961

(ச) அவர்களுக்கு

ஆனாலும் யெகோவாவே, அவர்கள் எனக்கு விரோதமாகச் செய்யும் கொலைபாதக யோசனையையெல்லாம் நீர் அறிவீர்; அவர்களுடைய அக்கிரமத்தை உமது கண்ணுக்கு மறைவாக மூடாமலும், அவர்கள் பாவத்தைக் குலைக்காமலும் இருப்பீராக; அவர்கள் உமக்கு முன்பாகக் கவிழ்க்கப்படக்கடவர்கள்; உமது கோபத்தின் காலத்தில் இப்படி அவர்களுக்குச் செய்யும்.

Chapter 19

1

יוֹצֵר	בַּקְבֻּק	וְקָנִיתָ	הָלוֹךְ	יְהוָה	אָמַר	כֹּה
குயவனின்	குடத்தை	நீ-வாங்கு	போ	யெகோவா	சொன்னார்	இவ்வாறு
H3335	H1228	H7069	H1980	H3068	H0559	H3541

הַכֹּהֲנִים׃	וּמִזִּקְנֵי	הָעָם	וּמִזִּקְנֵי	חָרֶשׂ
ஆசாரியர்களின்	-மூப்பர்களிலிருந்தும்	ஜனத்தின்	-மூப்பர்களிலிருந்தும்	மண்பாண்டத்தின்
H3548	H2205		H2205	H2789

யெகோவா சொன்னது: நீ போய்க் குயவன் வேலையான ஒரு கலசத்தைக் கொண்டு, மக்களின் மூப்பரிலும், ஆசாரியர்களின் மூப்பரிலும் சிலரைக் கூட்டிக்கொண்டு,

2

שַׁעַר	פֶּתַח	אֲשֶׁר	הִנֹּם	בֶּן־	גֵּיא	אֶל־	וְיָצָאתָ
வாசலின்	வாசல்	-என்று	இன்னோமின்	மகன்-	பள்ளத்தாக்கு	-நோக்கி	நீ-புறப்படு
H8179	H6607		H2011		H1516	H0413	H3318

אֲשֶׁר־	הַדְּבָרִים	אֶת־	שָׁם	וְקָרָאתָ	)הַחַרְסִית(	|החרסות|
-என்று	வார்த்தைகளை	-(குறி)	அங்கே	நீ-கூப்பிடு	ஓடுகளின்	[ஓடுகளின்]
	H1697	H0853	H8033	H7121	H2777	H2777

אֵלֶיךָ׃	אֲדַבֵּר
உனக்கு	நான்-பேசுவேன்
H0413	H1696

கிழக்கு வாசலுக்கு முன்பான இன்னோமுடைய மகனின் பள்ளத்தாக்கில் புறப்பட்டுப்போய், நான் உன்னுடன் சொல்லும் வார்த்தைகளை அங்கே பிரசித்தப்படுத்து.

3

וְיֹשְׁבֵי	יְהוּדָה	מַלְכֵי	יְהוָה	דְּבַר־	שִׁמְעוּ	וְאָמַרְתָּ
குடிகளே	யூதாவின்	ராஜாக்களே	யெகோவாவின்	வார்த்தையை-	கேளுங்கள்	நீ-சொல்
H3427	H3063	H4428	H3068	H1697	H8085	H0559

יִשְׂרָאֵל	אֱלֹהֵי	צְבָאוֹת	יְהוָה	אָמַר׀	כֹּה־	יְרוּשָׁלָ͏ִם
இஸ்ரவேலின்	தேவனே	சேனைகளின்	யெகோவா	சொன்னார்	இவ்வாறு-	எருசலேமின்
H3478	H0430		H3068	H0559	H3541	H3389

כָּל־	אֲשֶׁר	הַזֶּה	הַמָּקוֹם	עַל־	רָעָה	מֵבִיא	הִנְנִי	
எல்லா-	-என்று	இந்த	இடத்தின்	-மேல்	தீமையை	கொண்டுவருகிறேன்	இதோ-நான்	
H3605		H2088	H4725			H0935	H2009	

אָזְנָיו׃	תִּצַּלְנָה	שֹׁמְעָהּ
அவன்-காதுகள்	ஒழிக்கும்	கேட்கிறவன்
H0241	H6750	H8085

நீ அவர்களை நோக்கி: யூதாவின் ராஜாக்களே, எருசலேமின் குடிகளே, யெகோவாவுடைய வார்த்தைகளைக் கேளுங்கள்; இஸ்ரவேலின் தேவனாகிய சேனைகளின் யெகோவா சொல்லுகிறார்: இதோ, நான் இந்த இடத்தின்மேல் ஒரு பொல்லாப்பை வரச்செய்வேன்; அதைக் கேட்கிற அனைவருடைய காதுகளிலும் அது தொனித்துக்கொண்டிருக்கும்.

4 וַיַּעַן אֲשֶׁר עֲזָבֻנִי וַיְנַכְּרוּ אֹתִי
ஏனெனில் -என்று அவர்கள்-என்னை-விட்டார்கள் அந்நியமாக்கினார்கள் -(குறி)
H3282 H0853

וַיְקַטְּרוּ בּוֹ לֵאלֹהִים אֲחֵרִים אֲשֶׁר לֹא
தூபம்-காட்டினார்கள்- அதில் -தேவர்களுக்கு வேறு -என்று -இல்லை
H0430 H0312 H3808

הַזֶּה הַמָּקוֹם
இந்த இடத்தை
H2088 H4725

וּמַלְכֵי יְהוּדָה וַאֲבוֹתֵיהֶם הֵמָּה יָדְעוּם
யூதாவின் ராஜாக்களும் அவர்கள்-பிதாக்களும் அவர்கள் அவர்கள்-அறிந்தார்கள்
H3063 H4428 H0001 H1992 H3045

וַיְמַלְאוּ אֶת הַמָּקוֹם הַזֶּה דַּם נְקִיִּם׃
குற்றமில்லாதவர்களின் இரத்தத்தால் இந்த இடத்தை -(குறி) நிரப்பினார்கள்
H1818 H2088 H4725 H0853 H4390

அவர்கள் என்னை விட்டுவிட்டு, இந்த இடத்தை அந்நிய இடமாக்கி, தாங்களும், தங்கள் முற்பிதாக்களும், யூதாவின் ராஜாக்களும், அறியாதிருந்த அந்நிய தெய்வங்களுக்கு அதில் தூபங்காட்டி, இந்த இடத்தைக் குற்றமில்லாதவர்களின் இரத்தத்தினால் நிரப்பினதினாலும்,

5 וּבָנוּ אֶת בָּמוֹת הַבַּעַל לִשְׂרֹף אֶת בְּנֵיהֶם
மேடைகளை -(குறி) கட்டினார்கள் -(குறி) எரிக்க பாகாலின் அவர்கள்-பிள்ளைகளை
H1116 H0853 H1129 H8313 H0853

בָּאֵשׁ עֹלוֹת לַבָּעַל אֲשֶׁר לֹא
-நெருப்பில் சர்வாங்க-தகனபலிகளாக -பாகாலுக்கு -என்று -இல்லை
H0784 H3808

צִוִּיתִי וְלֹא דִבַּרְתִּי וְלֹא עָלְתָה עַל
நான்-கட்டளையிட்டேன் -இல்லை நான்-பேசினேன் -இல்லை எழுந்தது -மேல்
H6680 H3808 H1696 H3808 H5927

פ לִבִּי׃
(ப) என்-இருதயத்தில்

தங்கள் பிள்ளைகளைப் பாகாலுக்குத் தகனபலிகளாகத் தகனிப்பதற்கு பாகாலின் மேடைகளைக் கட்டினதினாலும் இப்படி வரச்செய்வேன்; இவைகளை நான் கற்பித்ததுமில்லை, சொன்னதுமில்லை, இவைகள் என் இருதயத்தில் தோன்றினதுமில்லை.

6 לָכֵן הִנֵּה יָמִים בָּאִים נְאֻם יְהוָה וְלֹא
ஆகையால் இதோ- நாட்கள் வருகின்றன என்சொல்- யெகோவாவின் -இல்லை
H3068 H5002 H0935 H3117 H2009 H3808

יֹאמַר עוֹד הַזֶּה לַמָּקוֹם יִקָּרֵא בֶן תֹּפֶת וְגֵיא
அழைக்கப்படும் -இடத்தை இந்த இனி தோப்பேத்-என்றும் பள்ளத்தாக்கும் மகன்-
H7121 H4725 H2088 H5750 H8612 H1516

בֶּן הִנֹּם כִּי אִם גֵּיא הַהֲרֵגָה׃
இன்னோமின் என்று -என்றும் பள்ளத்தாக்கு கொலையின்
H2011 H1516 H2028

ஆகையால், இதோ, நாட்கள் வரும், அப்பொழுது இந்த இடம் தோப்பேத்தென்றும், இன்னோமுடைய மகனின் பள்ளத்தாக்கென்றும் இனிச் சொல்லப்படாமல், சங்கார பள்ளத்தாக்கென்று சொல்லப்படும்.

7 וּבַקֹּתִי אֶת־עֲצַת יְהוּדָה וִירוּשָׁלִַם בַּמָּקוֹם
நான்-வெறுமையாக்குவேன் -(குறி) ஆலோசனையை யூதாவின் எருசலேமின் -இடத்தில்
H0853 H6098 H3063 H3389 H4725

הַזֶּה וְהִפַּלְתִּים בַּחֶרֶב לִפְנֵי אֹיְבֵיהֶם וּבְיַד
இந்த அவர்களை-வீழ்த்துவேன் -பட்டயத்தால் -முன் அவர்கள்-பகைவர்களின் -கையில்
H2088 H5307 H2719 H6440 H0341 H3027

מְבַקְשֵׁי נַפְשָׁם וְנָתַתִּי אֶת־
தேடுகிறவர்களின் அவர்கள்-ஆத்துமாவை நான்-கொடுப்பேன் -(குறி்)
H1245 H5315 H5414 H0853

וְהָיְתָה נִבְלָתָם לְמַאֲכָל לְעוֹף הַשָּׁמַיִם וְלִבְהֶמַת
அவர்கள்-பிணங்களை -ஆகாரமாக -பறவைகளுக்கு வானத்தின் -மிருகங்களுக்கு
H5038 H3978 H5775 H8064 H0929

הָאָרֶץ׃
பூமியின்
H0776

அப்பொழுது நான் யூதாவுக்கும் எருசலேமுக்கும் கொண்டிருந்த ஆலோசனையை இந்த இடத்தில் வெறுமையாக்கி, அவர்கள் எதிரிகளுக்கு முன்பாக அவர்களைப் பட்டயத்தினாலும், அவர்கள் உயிரை வாங்கத்தேடுகிறவர்களின் கையினாலும் விழச்செய்து, அவர்கள் பிணங்களை ஆகாயத்துப் பறவைகளுக்கும், பூமியின் மிருகங்களுக்கும் இரையாகக் கொடுத்து,

8 וְשַׂמְתִּי אֶת־הָעִיר הַזֹּאת לְשַׁמָּה וְלִשְׁרֵקָה כָּל
நான்-ஆக்குவேன் -(குறி) நகரத்தை இந்த -பாழாக சீழ்க்கையாகவும் எல்லா
H0853 H2063 H8047 H8322 H3605

עֹבֵר עָלֶיהָ יִשֹּׁם וְיִשְׁרֹק עַל־כָּל־
கடந்துபோகிறவன் அதன்-மேல் திகைப்பான் சீழ்க்கையிடுவான் -குறித்து எல்லா-
H8074 H8319 H3605

מַכֹּתֶהָ׃
அதன்-வாதைகளின்
H4347

இந்த நகரத்தை அழிக்கவும் சத்தமிட்டு நிந்திக்கிற நிந்தையாகவும் வைப்பேன்; அதைக் கடந்துபோகிறவன் எவனும் பிரமித்து, அதின் எல்லா வாதைகளினிமித்தமும் சத்தமிடுவான்.

9 וְהַאֲכַלְתִּים אֶת־בְּשַׂר בְּנֵיהֶם
நான்-உண்ணப்பண்ணுவேன்-அவர்களை -(குறி) மாம்சத்தை அவர்கள்-பிள்ளைகளின்
H0398 H0853 H1320

וְאִישׁ אֶת־בְּשַׂר בְּנוֹתֵיהֶם בְּשַׂר וְאֵת
ஒவ்வொருவனும் -மாம்சத்தை அவர்கள்-பெண்களின் மாம்சத்தை -(குறி)
H0376 H1320 H1323 H1320 H0853

רֵעֵהוּ יֹאכֵלוּ בְּמָצוֹר וּבְמָצוֹק אֲשֶׁר יָצִיקוּ לָהֶם
தன்-தோழனின் உண்பார்கள் -முற்றுகையில் -நெருக்கத்தில் -என்று நெருக்குவார்கள் அவர்களுக்கு
H7453 H0398 H4692 H4689 H6693

אֹיְבֵיהֶם וּמְבַקְשֵׁי נַפְשָׁם׃
அவர்கள்-பகைவர்கள் தேடுகிறவர்களும் அவர்கள்-ஆத்துமாவை
H0341 H1245 H5315

அவர்களுடைய எதிரிகளும் அவர்கள் உயிரை வாங்கத் தேடுகிறவர்களும், அவர்களை இறுகப்பிடிக்கப்போகிற முற்றுகையிலும் இடுக்கத்திலும், நான் அவர்களைத் தங்கள் மகன்களின் மாம்சத்தையும் தங்கள் மகள்களின் மாம்சத்தையும் சாப்பிடச்செய்வேன்; அவனவன் தனக்கு அடுத்தவனுடைய மாம்சத்தை சாப்பிடுவான் என்று யெகோவா சொல்லுகிறார் என்று நீ சொல்லி,

10 וְשָׁבַרְתָּ לְעֵינֵי הָאֲנָשִׁים הַהֹלְכִים אִתָּךְ׃
நீ-உடை குடத்தை போகிறவர்களின் மனிதரின் -கண்களுக்கு-முன் உன்னோடு
H7665 H1228 H0376 H1980 H0853

உன்னுடன் கூடவந்த மனிதனுடைய கண்களுக்கு முன்பாக அந்தக் கலசத்தை உடைத்துப்போட்டு,

11 וְאָמַרְתָּ אֲלֵיהֶם כֹּה־אָמַר יְהוָה צְבָאוֹת כָּכָה
நீ-சொல் அவர்களுக்கு இவ்வாறு- சொன்னார் யெகோவா சேனைகளின் இவ்வாறே
H0559 H0413 H3541 H0559 H3068 H3602

אֶשְׁבֹּר אֶת־הָעָם הַזֶּה וְאֶת־הָעִיר הַזֹּאת כַּאֲשֶׁר
நான்-உடைப்பேன் -(குறி) ஜனத்தை இந்த -(குறி) நகரத்தை இந்த -என்று
H7665 H0853 H2088 H0853 H2063

יוּכַל לְבִלְתִּי אֲשֶׁר הַיּוֹצֵר כְּלִי אֶת־ יִשְׁבֹּר
கூடாது -இல்லை -என்று குயவனின் பாத்திரத்தை -(குறி) உடைக்கிறவன்
H3201 H3808 H3335 H3627 H0853 H7665

מָקוֹם מֵאֵין יִקָּבְרוּ בְּתֹפֶת עוֹד לְהֵרָפֵה׃ לִקְבוֹר׃
இடம் -இல்லாமல் அடக்கம்-செய்யப்படுவார்கள் -தோப்பேத்தில் இனி திரும்பப்-படுத்தப்பட அடக்கம்-செய்ய
H4725 H0369 H6912 H8612 H5750 H7495 H6912

அவர்களை நோக்கி: திரும்பச் சரிசெய்யமுடியாத குயவனுடைய மண்பாத்திரத்தை உடைத்துப்போட்டவிதமாக, நான் இந்த மக்களையும் இந்த நகரத்தையும் உடைத்துப்போடுவேன்; புதைக்கிறதற்கு இடமில்லாததினால் தோப்பேத்தில் சவங்களைப் புதைப்பார்கள் என்று சேனைகளின் யெகோவா சொல்லுகிறார்.

12 כֹּה־אֶעֱשֶׂה לַמָּקוֹם הַזֶּה נְאֻם־יְהוָה
-இடத்துக்கு இந்த என்சொல்- யெகோவாவின்
H4725 H2088 H5002 H3068

וְלָתֵת אֶת־הָעִיר הַזֹּאת כְּתֹפֶת׃ וּלְיוֹשְׁבֶיהָ
-ஆக்க -(குறி) நகரத்தை இந்த தோப்பேத்-போல அதன்-குடிகளுக்கும்
H5414 H0853 H2063 H8612 H3427

இவ்விதமாக நான் இந்த இடத்திற்கும் இதின் குடிமக்களுக்கும் செய்து, இந்த நகரத்தைத் தோப்பேத்திற்குச் சரியாக்குவேன்.

13 וְהָיוּ כְּמְקוֹם יְרוּשָׁלַ͏ִם בָּתֵּי וּבָתֵּי מַלְכֵי יְהוּדָה
ஆகும் வீடுகள் எருசலேமின் வீடுகளும் ராஜாக்களின் யூதாவின் இடத்தைப்போல
H1961 H1004 H3389 H1004 H4428 H3063 H4725

עַל־ כָּל־ הַבָּתִּים אֲשֶׁר קִטְּרוּ הַטְּמֵאִים לְכֹל הַתֹּפֶת
-மேல் -எல்லா வீடுகளில் -என்று தூபம்-காட்டினார்கள் அசுத்தமான -எல்லா தோப்பேத்தின்
H8612 H3605 H2931 H3605 H4444 H7051 H5921

וְהַסֶּךְ הַשָּׁמַיִם לְכֹל צְבָא גַּגֹּתֵיהֶם׃ פ אֲחֵרִים׃ לֵאלֹהִים נְסָכִים
பானீயப்படையல்-படைத்ததும் வானத்தின் சேனைகளுக்கு -எல்லா அவர்கள்-மாடம்களில் (ப) வேறு -தேவர்களுக்கு பானீயப்படையல்களை
H5262 H0430 H0312 H8064 H3605 H1406

எந்த வீடுகளின்மேல் வானத்தின் எல்லா சேனைக்கும் தூபங்காட்டி, அந்நிய தெய்வங்களுக்குப் பானபலிகளை வார்த்தார்களோ, அந்த வீடுகளாகிய எருசலேமின் வீடுகளும் யூதாவுடைய ராஜாவின் வீடுகளும் தோப்பேத் என்கிற இடத்தைப்போல் தீட்டுப்பட்டவைகளாக இருக்குமென்று யெகோவா சொல்லுகிறார் என்று சொல் என்றார்.

14 וַיָּבֹא יִרְמְיָהוּ מֵהַתֹּפֶת אֲשֶׁר שְׁלָחוֹ יְהוָה
வந்தான் எரேமியா -தோப்பேத்திலிருந்து -என்று அனுப்பினார்-அவனை யெகோவா
H0935 H3414 H8612 H7971 H3068

וַיַּעֲמֹד בַּחֲצַר בֵּית־יְהוָה וַיֹּאמֶר אֶל־כָּל־הָעָם׃ ס
நின்றான் -முற்றத்தில் ஆலயத்தின்- யெகோவாவின் சொன்னான் -நோக்கி எல்லா- ஜனத்தை (ச)
H5975 H2691 H1004 H3068 H0559 H0413 H3605

பின்பு எரேமியா, யெகோவா தன்னைத் தீர்க்கதரிசனஞ்சொல்ல அனுப்பின தோப்பேத்திலிருந்து வந்து, யெகோவாவுடைய ஆலயத்தின் முற்றத்தில் நின்றுகொண்டு, எல்லா மக்களையும் பார்த்து:

15 כֹּה־אָמַר יְהוָה צְבָאוֹת אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל הִנְנִי
இவ்வாறு- சொன்னார் யெகோவா சேனைகளின் தேவனே இஸ்ரவேலின் இதோ-நான்
H3541 H0559 H3068 H0430 H3478 H2009

מֵבִיא (מבין) עַל־הָעִיר הַזֹּאת וְעַל־כָּל־עָרֶיהָ אֶת־כָּל־הָרָעָה אֲשֶׁר דִּבַּרְתִּי עָלֶיהָ
கொண்டுவருகிறேன் [கொண்டுவருகிறேன்] -மேல் நகரத்தின் இந்த -மேலும் எல்லா- அதன்-நகரங்களின் -(குறி) எல்லா- தீமையை -என்று நான்-பேசினேன் அதன்-மேல்
H0935 H0935 H0413 H2063 H5892 H3605 H0853 H3605 H1697

כִּי הִקְשׁוּ אֶת־עָרְפָּם לְבִלְתִּי שְׁמֹעַ אֶת־דְּבָרָי׃
ஏனெனில் கடினமாக்கினார்கள் -(குறி) அவர்கள்-கழுத்தை -வேண்டாம் கேட்க -(குறி) என்-வார்த்தைகளை
H3588 H7185 H0853 H6203 H1115 H8085 H0853 H1697

இதோ, நீங்கள் என் வார்த்தைகளைக் கேளாமல் உங்கள் கழுத்தைக் கடினப்படுத்தினதினால் நான் இந்த நகரத்திற்கு விரோதமாகச் சொன்ன எல்லாத் தீங்கையும் இதின்மேலும் இதைச் சுற்றியுள்ள பட்டணங்களின்மேலும் வரச்செய்வேன் என்று இஸ்ரவேலின் தேவனாகிய சேனைகளின் யெகோவா சொல்லுகிறார் என்றான்.

Chapter 20

1 וַיִּשְׁמַע פַּשְׁחוּר בֶּן־אִמֵּר הַכֹּהֵן וְהוּא־נָגִיד פָּקִיד בְּבֵית יְהוָה אֵת אֲשֶׁר־נִבָּא יִרְמְיָהוּ אֵת הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה׃
கேட்டான் பஸ்கூர் மகன்- இம்மேரின் ஆசாரியன் அவன்- தலைவர் நாயகன் -ஆலயத்தில் யெகோவாவின் -(குறி) எரேமியாவை -(குறி) தீர்க்கதரிசனம்-உரைக்கிறவன் -(குறி) இவைகளை வார்த்தைகளை
H8085 H6583 H1121 H3548 H0564 H1121 H5057 H1004 H3068 H0853 H3414 H0853 H5012 H0428 H1697

எரேமியா இந்த வார்த்தைகளைத் தீர்க்கதரிசனமாகச் சொல்லுகிறதை ஆசாரியனான இம்மேருடைய மகனும், யெகோவாவுடைய ஆலயத்து தலைமை விசாரணைக் கர்த்தனுமாகிய பஸ்கூர் கேட்டபோது,

2

עַל־	אֹתוֹ	וַיִּתֵּן	הַנָּבִיא	יִרְמְיָהוּ	אֶת	פַּשְׁחוּר	וַיַּכֵּה	
-மேல்	அவனை	போட்டான்	தீர்க்கதரிசியை	எரேமியாவை	-(குறி)	பஸ்கூர்	அடித்தான்	
	H0853	H5414	H5030	H3414	H0853	H6583	H5221	

בְּבֵית	אֲשֶׁר	הָעֶלְיוֹן	בִּנְיָמִן	בְּשַׁעַר	אֲשֶׁר	הַמַּהְפֶּכֶת
-ஆலயத்தில்	-என்று	மேலான	பென்யமீனின்	-வாசலில்	-என்று	தண்டனைக்-கத்தில்
			H1144	H8179		H4115

יְהוָה׃
யெகோவாவின்
H3068

எரேமியா தீர்க்கதரிசியை பஸ்கூர் அடித்து, அவனைக் யெகோவாவுடைய ஆலயத்தில் பென்யமீன் கோத்திரத்தாரைச் சேர்ந்த மேல்வாசலில் இருக்கும் காவலறையில் போட்டான்.

3

יִרְמְיָהוּ	אֶת־	פַּשְׁחוּר	וַיֹּצֵא	מִמָּחֳרָת	וַיְהִי	
எரேமியாவை	-(குறி)	பஸ்கூர்	வெளியே-கொண்டுவந்தான்	மறுநாளில்	ஆனது	
	H0853	H6583	H3318	H4283	H1961	

לֹא	יִרְמְיָהוּ	אֵלָיו	וַיֹּאמֶר	הַמַּהְפֶּכֶת	מִן־	
இல்லை	எரேமியா	அவனுக்கு	சொன்னான்	தண்டனைக்-கத்திலிருந்து	-இடமிருந்து	
H3808	H3414	H0413	H0559	H4115		

מִסָּבִיב׃	מָגוֹר	אִם־	כִּי	שִׁמְךָ	יְהוָה	קָרָא	פַּשְׁחוּר
சுற்றிலும்	பயம்-	-என்று	என்று	உன்-பெயரை	யெகோவா	அழைத்தது	பஸ்கூர்-என்று
H4036	H4036			H8034	H3068	H7121	H6583

פ
(ப)

மறுநாளில் பஸ்கூர் எரேமியாவைக் காவலறையிலிருந்து வெளியே போகவிட்டான்; அப்பொழுது எரேமியா அவனை நோக்கி: யெகோவா உன்னைப் பஸ்கூர் என்று அழைக்காமல், மாகோர் மீசாபீப் என்று அழைக்கிறார்.

4

נֹתֶנְךָ	הִנֵּנִי	יְהוָה	אָמַר	כֹּה	כִּי
உன்னை-கொடுக்கிறேன்	இதோ-நான்	யெகோவா	சொன்னார்	இவ்வாறு	ஏனெனில்
H5414	H2009	H3068	H0559	H3541	

בְּחֶרֶב	וְנָפְלוּ	אֹהֲבֶיךָ	וּלְכָל־	לְךָ	לְמָגוֹר
-பட்டயத்தால்	வீழுவார்கள்	உன்-நேசர்களுக்கும்	-எல்லா-	உனக்கும்	-பயத்துக்கு
H2719	H5307	H0157	H3605		H4032

אֶתֵּן	יְהוּדָה	כָּל־	וְאֶת־	רְאוֹת	וְעֵינֶיךָ	אֹיְבֵיהֶם	
கொடுப்பேன்	யூதாவை	எல்லா-	-(குறி)	பார்க்க	உன்-கண்கள்	அவர்கள்-பகைவர்களின்	
H5414	H3063	H3605	H0853	H7200		H0341	

בָּבֶלָה	וְהִגְלָם	בָּבֶל	מֶלֶךְ־	בְּיַד
-பாபிலோனுக்கு	அவர்களை-சிறைப்படுத்துவான்	பாபிலோனின்	ராஜாவின்-	-கையில்
H0894	H1540	H0894	H4428	H3027

בְּחֶרֶב׃	וְהִכָּם
-பட்டயத்தால்	அவர்களை-வெட்டுவான்
H2719	H5221

மேலும் யெகோவா: இதோ, நான் உன்னையும், உன் எல்லா நண்பர்களையும் பயத்திற்கு ஒப்புக்கொடுக்கிறேன்; உன் கண்கள் காண இவர்கள் எதிரிகளின் பட்டயத்தால் விழுவார்கள்; யூதா அனைத்தையும் நான் பாபிலோன் ராஜாவின் கையில் ஒப்புக்கொடுப்பேன்; அவன் அவர்களைச் சிறைபிடித்து, சிலரைப் பாபிலோனுக்குக் கொண்டுபோய்ச் சிலரைப் பட்டயத்தால் வெட்டிப்போடுவான்.

כָּל־	וְאֶת־	הַזֹּאת	הָעִיר	חֵסֶן	כָּל־	אֶת־	וְנָתַתִּי	5
எல்லா-	-(குறி)	இந்த	நகரத்தின்	செல்வத்தை	எல்லா-	-(குறி)	நான்-கொடுப்பேன்	
H3605	H0853	H2063		H2633	H3605	H0853	H5414	

כָּל־	וְאֶת	יְקָרָהּ	כָּל־	וְאֶת־	יְגִיעָהּ	
எல்லா-	-(குறி)	அதன்-அமூல்யமானவற்றையும்	எல்லா-	-(குறி)	அதன்-உழைப்பையும்	
H3605	H0853	H3366	H3605	H0853	H3018	

בְּיַד	אֶתֵּן	יְהוּדָה	מַלְכֵי	אוֹצְרוֹת
-கையில்	கொடுப்பேன்	யூதாவின்	ராஜாக்களின்	பொக்கிஷங்களை
H3027	H5414	H3063	H4428	H0214

וּלְקָחוּם	וּבְזָזוּם	אֹיְבֵיהֶם
எடுத்துக்கொண்டு-போவார்கள்	அவர்களை-கொள்ளையடிப்பார்கள்	அவர்கள்-பகைவர்களின்
H3947	H0962	H0341

בָּבֶלָה׃	וְהֵבִיאוּם
-பாபிலோனுக்கு	கொண்டு-போவார்கள்
H0894	H0935

இந்த நகரத்தின் எல்லாப் பலத்தையும், அதின் எல்லாச் சம்பத்தையும், அதின் அருமையான எல்லாப் பொருட்களையும், யூதா ராஜாக்களின் எல்லாப் பொக்கிஷங்களையும், நான் அவர்கள் எதிரிகள் கையில் ஒப்புக்கொடுப்பேன்; அவர்கள் அவைகளைக் கொள்ளையிட்டு, பாபிலோனுக்குக் கொண்டுபோவார்கள்.

וּבָבֶל	בַּשְּׁבִי	תֵּלְכוּ	בֵּיתֶךָ	יֹשְׁבֵי	וְכֹל	פַּשְׁחוּר	וְאַתָּה	6
பாபிலோனுக்கு	-சிறையில்	போவீர்கள்	உன்-வீட்டின்	குடிகளே	எல்லா	பஸ்கூர்	நீயோ	
H0894		H3212		H3427	H3605	H6583		

וְכָל־	אַתָּה	תִּקָּבֵר	וְשָׁם	תָּמוּת	וְשָׁם	תִּבּוֹא	
-எல்லா-	நீ	நீ-அடக்கம்-செய்யப்படுவாய்	அங்கே	நீ-சாவாய்	அங்கே	நீ-வருவாய்	
H3605		H6912	H8033	H4191	H8033	H0935	

ס	בַּשֶּׁקֶר׃	לָהֶם	נִבֵּאתָ	אֲשֶׁר־	אָהֲבֶיךָ
(ச)	-பொய்யாக	அவர்களுக்கு	நீ-தீர்க்கதரிசனம்-உரைத்தாய்	-என்று	உன்-நேசர்களும்
	H8267	H1992	H5012		H0157

பஸ்கூரே, நீயும் உன் வீட்டில் வாசமாயிருக்கிற அனைவரும் சிறைப்பட்டுப்போவீர்கள்; நீயும் உன் கள்ளத் தீர்க்கதரிசனத்திற்கு காதுகொடுத்த உன் நண்பர்கள் அனைவரும் பாபிலோனுக்குப் போய், அங்கே இறந்து, அங்கே அடக்கம் செய்யப்படுவீர்களென்று சொல்லுகிறார் என்றான்.

חִזַּקְתָּנִי	וַאֶּפְתֶּ	יְהוָה	פִּתִּיתַנִי	7
என்னை-பலவந்தமாக்கினீர்	நான்-இணங்கினேன்	யெகோவா	என்னை-இணங்கினீர்	
H2388		H3068		

כָּלָה	הַיּוֹם	כָּל־	לִשְׂחוֹק	הָיֵיתִי	וַתּוּכָל	
எல்லோரும்	நாளிலும்	எல்லா-	-நகைப்புள்ளவனாக	நான்-ஆனேன்	நீர்-மேற்கொண்டீர்	
H3605	H3117	H3605	H7814	H1961	H3201	

לִי׃	לְעֵג
என்னை	பரிகசிக்கிறார்கள்
	H3932

யெகோவாவே, என்னை இணங்கச் செய்தீர், நான் இணங்கினேன்; நீர் என்னிலும் பலத்தவராயிருந்து, என்னை மேற்கொண்டீர்; நாள்தோறும் நகைப்புக்கு இடமானேன்; எல்லோரும் என்னைப் பரிகாசம் செய்கிறார்கள்.

8 כִּי־ ஏனெனில்- H3588
מִדֵּי நான்-பேசும்போதெல்லாம் H1767
אֲדַבֵּר֙ நான்-பேசுகிறேன் H1696
אֶזְעָ֔ק நான்-கதறுகிறேன் H2199

חָמָ֖ס கொடுமையையும் H2555
וְשֹׁ֣ד அழிவையும் H7701
אֶקְרָ֑א நான்-கூப்பிடுகிறேன் H7121
כִּי־ ஏனெனில்- H3588
הָיָ֨ה ஆனது H1961
דְבַר־ வார்த்தை- H1697

לִֽי׃ எனக்கு H3807
לְחֶרְפָּ֥ה -நிந்தையாக H2781
וּלְקֶ֖לֶס கேலியாகவும் H7047
כָּל־ எல்லா- H3605
הַיּ֑וֹם நாளிலும் H3117
יְהוָ֥ה யெகோவாவின் H3068

நான் பேசினது முதற்கொண்டு கதறுகிறேன்; கொடுமையென்றும் அழிவு என்றும் சத்தமிட்டுச் சொல்கிறேன்; நான் சொன்ன யெகோவாவுடைய வார்த்தை அனுதினமும் எனக்கு நிந்தையும், பரியாசமுமானது.

9 וְאָמַ֣רְתִּי நான்-சொன்னேன் H0559
לֹא־ இல்லை- H3808
אֶזְכְּרֶ֤נּוּ நான்-நினைப்பேன்-அவரை H2142
וְלֹא־ -இல்லை- H3808
אֲדַבֶּר־ நான்-பேசுவேன் H1696

עֹ֑וד இனி H5750
בִּשְׁמֹ֖ו அவர்-நாமத்தில் H8034
וְהָיָ֤ה ஆனது H1961
בְלִבִּי֙ என்-இருதயத்தில் H3824
כְּאֵ֣שׁ நெருப்பைப்போல H0784
בְּעֶצְמֹתָ֔י என்-எலும்புகளில் H6106
וְנִלְאֵ֖יתִי நான்-சோர்வடைந்தேன் H3811
כְּלְכֵ֥ל அடக்க H3557
וְלֹ֥א -இல்லை H3808
אוּכָֽל׃ என்னால்-கூடாது H3201

10 כִּ֣י ஏனெனில் H3588
שָׁמַ֗עְתִּי நான்-கேட்டேன் H8085
דִּבַּ֤ת அபவாதத்தை H1681
רַבִּים֙ அநேகரின் H7227
מָג֣וֹר பயம்- H4032
מִסָּבִ֔יב சுற்றிலும் H5439
הַגִּ֖ידוּ அறிவியுங்கள் H5046

וְנַגִּ֣ידָה֔וּ நாங்கள்-அறிவிப்போம்-அவனை H5046
כָּל֙ எல்லா H3605
אֱנ֣וֹשׁ மனிதன் H0582
שְׁלוֹמִ֔י என்-சமாதானத்தின் H7965
שֹׁמְרֵ֖י காவலர்கள் H8104

צַלְעִ֑י என்-தள்ளாடத்தின் H6761
אוּלַ֣י ஒருவேளை H0194
יְפֻתֶּ֗ה இணங்கப்படுவான் H6601
וְנוּכְלָ֥ה நாங்கள்-மேற்கொள்வோம் H3201
לֹ֛ו அவனை H0

וְנִקְחָ֥ה நாங்கள்-பழிவாங்குவோம் H3947
נִקְמָתֵ֖נוּ எங்கள்-பழியை H5360
מִמֶּ֑נּוּ׃ அவனிடமிருந்து

அநேகர் சொல்லும் அவதூறைக் கேட்டேன், பயம் சூழ்ந்திருந்தது; அறிவியுங்கள், அப்பொழுது நாங்கள் அதை அறிவிப்போம் என்கிறார்கள்; என்னுடன் சமாதானமாயிருந்த அனைவரும் நான் தவறிவிழும்வரை காத்திருந்து: ஒருவேளை இணங்குவான், அப்பொழுது அவனை மேற்கொண்டு, அவனில் கோபத்தைத் தீர்த்துக்கொள்வோம் என்கிறார்கள்.

11 יְהוָה וַיהוָה אוֹתִי עִמָּדִי כְּגִבּוֹר עָרִיץ עַל־כֵּן
யெகோவா யெகோவா என்னோடு பலவானைப்போல பயங்கரமான -ஆகையால் அதனால்
H3068 H3068 H0853 H1368 H6184

רֹדְפַי יִכָּשְׁלוּ וְלֹא יוּכָלוּ
என்-துன்புறுத்துகிறவர்கள் இடறுவார்கள் -இல்லை அவர்களால்-கூடாது
H7291 H3782 H3808 H3201

כְּלִמַּת הִשְׂכִּילוּ לֹא כִּי־ מְאֹד בֹּשׁוּ
நிந்தை- அவர்கள்-வெற்றியடைந்தார்கள் இல்லை ஏனெனில்- மிகவும் வெட்கப்படுவார்கள்
H3639 H3808 H3966 H0954

תִּשָּׁכֵחַ׃ לֹא עוֹלָם
மறக்கப்படும் இல்லை நித்தியமான
H7911 H3808 H5769

யெகோவாவோ பயங்கரமான பராக்கிரமசாலியாக என்னுடன் இருக்கிறார், ஆகையால் என்னைத் துன்பப்படுத்துகிறவர்கள் மேற்கொள்ளாமல் இடறுவார்கள்; தங்கள் காரியம் வாய்க்காததினால் மிகவும் வெட்கப்படுவார்கள்; மறக்கமுடியாத நிலையான வெட்கம் அவர்களுக்கு உண்டாகும்.

12 יְהוָה וַיהוָה צְבָאוֹת בֹּחֵן צַדִּיק רֹאֵה כְּלָיוֹת
உள்ளிந்திரியங்களை பார்க்கிறவர் நீதிமானை சோதிக்கிறவர் சேனைகளின் யெகோவா யெகோவா
H3629 H7200 H6662 H0974 H3068

כִּי מֵהֶם נִקְמָתְךָ אֶרְאֶה כִּי וְלֵב
ஏனெனில் அவர்களிடமிருந்து உம்-பழியை நான்-காண்பேன் இருதயத்தையும்
H1992 H5360 H7200

ס רִיבִי׃ אֶת־ גָּלִיתִי אֵלֶיךָ
(ச) என்-வழக்கை -(குறி) நான்-வெளிப்படுத்தினேன் உம்மிடத்தில்
H7379 H0853 H1540 H0413

ஆனாலும் நீதிமானைச் சோதித்தறிந்து, உள் மனதையும் இருதயத்தையும் பார்க்கிற சேனைகளின் யெகோவாவே, நீர் அவர்களுக்கு நீதியைச் சரிக்கட்டுகிறதைக் காண்பேனாக; என் காரியத்தை உம்மிடத்தில் செலுத்திவிட்டேன்.

13 שִׁירוּ לַיהוָה הַלֵּלוּ אֶת־ יְהוָה כִּי
பாடுங்கள் -யெகோவாவுக்கு துதியுங்கள் -(குறி) யெகோவாவை ஏனெனில்
H7891 H3068 H0853 H3068

ס מְרֵעִים׃ יַד מִ אֶבְיוֹן נֶפֶשׁ אֶת־ הִצִּיל
(ச) தீயவர்களின் -கையிலிருந்து எளியவனின் ஆத்துமாவை -(குறி) தப்புவித்தார்
H3027 H0034 H5315 H0853 H5337

யெகோவாவைப் பாடுங்கள், யெகோவாவை துதியுங்கள்; அவர் எளியவனுடைய ஆத்துமாவைப் பொல்லாதவர்களின் கையிலிருந்து காப்பாற்றுகிறார்.

14 אָרוּר הַיּוֹם אֲשֶׁר יָלַדְתִּנִי אֲשֶׁר־ יוֹם בּוֹ
சபிக்கப்பட்டது நாள் -என்று நான்-பிறந்தேன் அதில் நாள் -என்று என்னை-பெற்றாள்
H0779 H3117 H3205 H3117 H3205

בָּרוּךְ׃ יְהִי אַל־ אִמִּי
ஆசீர்வதிக்கப்பட்டது ஆகட்டும் வேண்டாம்- என்-தாய்
H1288 H1961 H0408 H0517

நான் பிறந்த நாள் சபிக்கப்படுவதாக; என் தாயார் என்னைப் பெற்ற நாள் ஆசீர்வதிக்கப்படாதிருப்பதாக.

15 לֵאמֹר אָבִי אֶת־ בְּשַׂר אֲשֶׁר הָאִישׁ אָרוּר
சொல்ல என்-தந்தையை -(குறி) அறிவித்தான் -என்று மனிதன் சபிக்கப்பட்டவன்
H0559 H0001 H0853 H1319 H0376 H0779

שְׂמֵחָהוּ׃ שַׂמֵּחַ זָכָר בֵּן לְךָ יֻלַּד־
அவனையே மகிழ்ச்சியடைவான் ஆண் மகன் உனக்கு பிறந்தான்-
H8055 H8055 H2145

உமக்கு ஒரு ஆண்பிள்ளை பிறந்ததென்றும் என் தகப்பனுக்கு நற்செய்தியாக அறிவித்து, அவனை மிகவும் சந்தோஷப்படுத்தின மனிதன் சபிக்கப்படுவானாக.

16 יְהוָה הָפַךְ אֲשֶׁר־ כֶּעָרִים הַהוּא הָאִישׁ וְהָיָה
யெகோவா தலைகீழாக்கினார் -என்று நகரங்களைப்போல அந்த மனிதன் ஆகட்டும்
H3068 H2015 H1931 H0376 H1961

וּתְרוּעָה בַּבֹּקֶר זְעָקָה וְיִשְׁמַע נִחָם וְלֹא
ஆர்ப்பரிப்பையும் -காலையில் கூக்குரலை கேட்பான் மனம்மாறினார் -இல்லை
H8643 H1242 H2201 H8085 H5162 H3808

צָהֳרָיִם׃ בְּעֵת
மதியத்தின் -நேரத்தில்
H6256

அந்த மனிதன், யெகோவா மனம் மாறாமல் கவிழ்த்துப்போட்ட பட்டணங்களைப்போலிருந்து, காலையில் அலறுதலையும் மத்தியான வேளையில் கூக்குரலையும் கேட்கக்கடவன்.

17 לִי אֲשֶׁר־ וַתְּהִי מֵרֶחֶם מוֹתָתַנִי לֹא־
எனக்கு ஆகியிருக்கும்- -கர்ப்பத்திலிருந்து என்னை-சாகடித்தான் இல்லை- -என்று
H1961 H7358 H4191 H3808

עוֹלָם׃ הֵרַת וְרַחְמָהּ קִבְרִי אִמִּי
நித்தியமாக கர்ப்பமாக-இருந்த அவள்-கர்ப்பம் என்-கல்லறையாக என்-தாய்
H5769 H7358 H6913 H0517

என் தாயார் எனக்குப் பிரேதக்குழியும், நான் என்றைக்கும் பிரசவியாத கர்ப்பமாக இருப்பதற்காக கர்ப்பத்தில் நான் கொலைசெய்யப்படாமற்போனதென்ன?

18 עָמָל לִרְאוֹת יָצָאתִי מֵרֶחֶם זֶה לָמָּה
வருத்தத்தையும் காண நான்-புறப்பட்டேன் -கர்ப்பத்திலிருந்து இதோ எதற்காக
H5999 H7200 H3318 H7358 H2088 H4100

פ יָמָי׃ בְּבֹשֶׁת וְיִכְלוּ וְיָגוֹן
(ப) என்-நாட்கள் -வெட்கத்தில் முடிந்துபோகும் துயரத்தையும்
H3117 H1322 H3615 H3015

நான் வருத்தத்தையும் சஞ்சலத்தையும் கண்டு, என் நாட்கள் வெட்கமாகக்கழிய நான் கர்ப்பத்திலிருந்து வெளிப்பட்டதென்ன?

Chapter 21

1 יְהוָה מֵאֵת יִרְמְיָהוּ אֶל־ הָיָה אֲשֶׁר־ הַדָּבָר
யெகோவாவிடமிருந்து -இடமிருந்து எரேமியாவுக்கு -நோக்கி வந்தது -என்று வார்த்தை
H3068 H0854 H3414 H0413 H1961 H1697

מַלְכִּיָּה בֶּן־ פַּשְׁחוּר אֶת־ צִדְקִיָּהוּ הַמֶּלֶךְ אֵלָיו בִּשְׁלֹחַ
மல்கீயாவின் மகன்- பஸ்கூரை -(குறி) சித்கீயா ராஜா அவனிடத்தில் -அனுப்பியபோது
H4441 H6583 H0853 H6667 H4428 H0413 H7971

לֵאמֹר׃ הַכֹּהֵן מַעַשִׂיָּה בֶן־ צְפַנְיָה וְאֶת־
சொல்ல ஆசாரியனை மகசேயாவின் மகன்- செபனியாவை -(குறி)
H0559 H3548 H4641 H6846 H0853

சிதேக்கியா ராஜா மல்கியாவின் மகனாகிய பஸ்கூரையும், ஆசாரியனான மாசெயாவின் மகனாகிய செப்பனியாவையும் எரேமியாவினிடத்தில் அனுப்பி:

2

כִּי יְהוָה אֶת־ בַּעֲדֵנוּ נָא דְרָשׁ־
ஏனெனில் யெகோவாவிடத்தில் -(குறி்) எங்களுக்காக தயவுசெய்து விசாரியும்-
H3068 H0853 H1157 H4994 H1875

עָלֵינוּ נִלְחָם נְבוּכַדְרֶאצַּר מֶלֶךְ־ בָּבֶל
எங்களுக்கு-எதிராக யுத்தம்-செய்கிறான் நெபுகாத்நேசார் ராஜாவின்- பாபிலோனின்
H0894 H4428 H5019

אוּלַי יַעֲשֶׂה יְהוָה אוֹתָנוּ כְּכֹל־ נִפְלְאֹתָיו
ஒருவேளை செய்வார் யெகோவா எங்களுக்கு -எல்லா- அவர்-அற்புதங்களின்படி
H0194 H3068 H0854 H3605 H6381

וְיַעֲלֶה מֵעָלֵינוּ׃ ס
அவனை-நீக்குவார் எங்களிடமிருந்து (ச)
H5927

நீர் எங்களுக்காகக் கர்த்தரிடத்தில் விசாரியும்; பாபிலோன் ராஜாவாகிய நேபுகாத்நேச்சார் எங்களுக்கு விரோதமாகப் போர்செய்கிறான்; ஒருவேளை யெகோவா தம்முடைய எல்லா அற்புதச் செயலின்படியேயும் எங்களுக்கு அநுக்கிரகம் செய்து, அவனை எங்களைவிட்டுப் போகச்செய்வார் என்று சொல்லியனுப்பினபோது,

3

וַיֹּאמֶר יִרְמְיָהוּ אֲלֵיהֶם כֹּה תֹאמְרוּן אֶל־
சொன்னான் எரேமியா அவர்களுக்கு இவ்வாறு நீங்கள்-சொல்வீர்கள் -நோக்கி
H0559 H3414 H0413 H3541 H0559 H0413

צִדְקִיָּהוּ׃
சித்கீயாவுக்கு
H6667

எரேமியா அவர்களைப் பார்த்து, நீங்கள் சிதேக்கியாவுக்குச் சொல்லவேண்டியது:

4

כֹּה־ אָמַר יְהוָה אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל הִנְנִי
இவ்வாறு- சொன்னார் யெகோவா தேவனே இஸ்ரவேலின் இதோ-நான்
H3541 H0559 H3068 H0430 H3478 H2009

מֵסֵב אֶת־ כְּלֵי הַמִּלְחָמָה אֲשֶׁר בְּיֶדְכֶם אֲשֶׁר
திருப்புகிறேன் -(குறி்) ஆயுதங்களை யுத்தத்தின் உங்கள்-கையில் -என்று -என்று
H5437 H0853 H3627 H4421 H3027

אַתֶּם נִלְחָמִים אֶת־ מֶלֶךְ בָּבֶל וְאֶת־
நீங்கள் யுத்தம்-செய்கிறீர்கள் அவர்களால் -(குறி்) ராஜாவின் பாபிலோனின் -(குறி்)
H0854 H4428 H0894 H0854

הַכַּשְׂדִּים הַצָּרִים עֲלֵיכֶם מִחוּץ לַחוֹמָה
கல்தேயரின் முற்றுகையிடுகிறவர்களின் உங்களுக்கு-எதிராக -வெளியிலிருந்து -மதிலுக்கு
H3778 H2346 H2351

וְאָסַפְתִּי אוֹתָם אֶל־ תּוֹךְ הָעִיר הַזֹּאת׃
நான்-கூட்டுவேன் அவர்களை -நோக்கி நடுவில் நகரத்தின் இந்த
H0622 H0853 H0413 H8432 H2063

இஸ்ரவேலின் தேவனாகிய யெகோவா சொல்வது என்னவென்றால், இதோ, உங்களை மதிலுக்கு வெளியே முற்றுகைபோட்ட பாபிலோன் ராஜாவுடனும் கல்தேயருடனும், நீங்கள் போர்செய்ய உங்கள் கைகளில் பிடித்திருக்கிற போர் ஆயுதங்களை நான் திருப்பிவிட்டு, அவர்களை இந்த நகரத்தின் நடுவில் சேர்த்து,

5 וְנִלְחַמְתִּי אֲנִי אִתְּכֶם בְּיָד נְטוּיָה וּבִזְרוֹעַ
நான்-யுத்தம்-செய்வேன் நான் உங்களுக்கு-எதிராக -கையால் நீட்டிய -புயத்தால்
H2220 H5186 H3027 H0854 H0589

וּבְאַף וּבְחֵמָה וּבְקֶצֶף גָּדוֹל׃
-கோபத்தால் -கடுங்கோபத்தால் -சீற்றத்தால் பெரிய
H0639 H2534 பலத்த

நான் நீட்டின கையினாலும் பலத்த கரத்தினாலும் கோபமும், கடுங்கோபமாகவும், மகா கடுமையாகவும் உங்களுடன் போர்செய்து,

6 וְהִכֵּיתִי אֶת־ יוֹשְׁבֵי הָעִיר הַזֹּאת וְאֶת־ הָאָדָם וְאֶת־ הַבְּהֵמָה
நான்-அடிப்பேன் -(குறி) குடிகளை நகரத்தின் இந்த -(குறி) மனிதனையும் -(குறி)
H5221 H0853 H3427 H2063 H0853 H0120 H0853 மிருகத்தையும்

בִּדֶבֶר גָּדוֹל יָמֻתוּ׃
-பெரிய-கொள்ளைநோயில் பெரிய சாவார்கள்
H1698 H4191

இந்த நகரத்தின் மக்களையும், மனிதரையும், மிருகங்களையும் அழிப்பேன்; மகா கொள்ளை நோயால் இறப்பார்கள்.

7 וְאַחֲרֵי־ כֵן אֶתֵּן יְהוָה אֶת־ צִדְקִיָּהוּ
-பின்பு- அதனால் என்சொல்- யெகோவாவின் கொடுப்பேன் -(குறி) சித்கீயாவை
H5002 H3068 H5414 H0853 H6667

וְאֶת־ עֲבָדָיו וְאֶת־ הָעָם וְאֶת־ יְהוּדָה מֶלֶךְ־
-(குறி) அவன்-அடியார்களை -(குறி) ஜனத்தை -(குறி) யூதாவின் ராஜாவின்-
H0853 H5650 H0853 H0853 H3063 H4428

מִן־ הַדֶּבֶר וְהַחֶרֶב מִן־ הָעִיר הַזֹּאת בְּעִיר הַנִּשְׁאָרִים
-இடமிருந்து கொள்ளைநோயிலிருந்து -இடமிருந்து இந்த -நகரத்தில் மீதியானவர்களை
H1698 H2063 H7604

מֶלֶךְ־ נְבוּכַדְרֶאצַּר בְּיַד הֶרְעָב וּמִן־ הַחֶרֶב
ராஜாவின்- நெபுகாத்நேசாரின் -கையில் பஞ்சத்திலிருந்து -இடமிருந்து பட்டயத்திலிருந்து
H4428 H5019 H3027 H7458 H2719

מְבַקְשֵׁי וּבְיַד אֹיְבֵיהֶם וּבְיַד בָּבֶל
தேடுகிறவர்களின் -கையில் அவர்கள்-பகைவர்களின் -கையில் பாபிலோனின்
H1245 H3027 H0341 H3027 H0894

לֹא־ חֶרֶב לְפִי־ וְהִכָּם נַפְשָׁם
-இல்லை பட்டயத்தின் -வாயால்- அவர்களை-வெட்டுவான் அவர்கள்-ஆத்துமாவை
H3808 H2719 H6310 H5221 H5315

רַחֵם׃ וְלֹא יַחְמֹל וְלֹא עֲלֵיהֶם יָחוּס
இரக்கம்-காட்டுவான் -இல்லை பரிதாபிப்பான் -இல்லை அவர்கள்-மேல் இரக்கப்படுவான்
H7355 H3808 H2550 H3808 H2347

அதற்குப்பின்பு நான் யூதாவின் ராஜாவாகிய சிதேக்கியாவையும், அவன் வேலைக்காரரையும், மக்களையும், இந்த நகரத்தில் கொள்ளைநோய்க்கும் பட்டயத்திற்கும் பஞ்சத்திற்கும் தப்பி மீதியானவர்களையும் பாபிலோன் ராஜாவாகிய நேபுகாத்நேச்சாருடைய கையிலும், அவர்கள் எதிரிகளின் கையிலும், அவர்கள் உயிரை வாங்கத்தேடுகிறவர்களின் கையிலும் ஒப்புக்கொடுப்பேன்; அவன் அவர்களைப் பட்டயக் கருக்கினால் வெட்டுவான்; அவன் அவர்களைத் தப்பவிடுவதுமில்லை, அவன் மன்னிப்பதுமில்லை, இரங்குவதுமில்லையென்று யெகோவா சொல்கிறார் என்றான்.

8

הִנְנִי	יְהוָה	אָמַר	כֹּה	תֹּאמַר	הַזֶּה	הָעָם	וְאֶל־
இதோ-நான்	யெகோவா	சொன்னார்	இவ்வாறு	நீ-சொல்	இந்த	ஜனத்தை	-நோக்கி
H2009	H3068	H0559	H3541	H0559	H2088		H0413

הַמָּוֶת׃	דֶּרֶךְ	וְאֶת־	הַחַיִּים	דֶּרֶךְ	אֶת־	לִפְנֵיכֶם	נֹתֵן
மரணத்தின்	வழியை	-(குறி)	ஜீவனின்	வழியை	-(குறி)	உங்கள்-முன்	கொடுக்கிறேன்
H4194	H1870	H0853		H1870	H0853	H6440	H5414

மேலும் அவர், இந்த மக்களை நோக்கி: இதோ, நான் உங்கள் முன்னே ஜீவவழியையும் மரணவழியையும் வைக்கிறேன் என்று யெகோவா சொல்லுகிறார்.

9

וּבְרָעָב	בַּחֶרֶב	יָמוּת	הַזֹּאת	בָּעִיר	הַיֹּשֵׁב
-பஞ்சத்தால்	-பட்டயத்தால்	சாவான்	இந்த	-நகரத்தில்	இருக்கிறவன்
H7458	H2719	H4191	H2063		H3427

הַכַּשְׂדִּים	עַל־	וְנָפַל	וְהַיּוֹצֵא	וּבַדֶּבֶר
கல்தேயரின்	-மேல்	வீழுவான்	வெளியே-போகிறவன்	-கொள்ளைநோயால்
H3778		H5307	H3318	H1698

)וְחָיָה(	]יחיה[	עֲלֵיכֶם	הַצָּרִים
அவன்-பிழைப்பான்	[அவன்-பிழைப்பான்]	உங்களுக்கு-எதிராக	முற்றுகையிடுகிறவர்களின்
H2421	H2421		

לְשָׁלָל׃	נַפְשׁוֹ	לוֹ	וְהָיְתָה־
-கொள்ளையாக	அவன்-ஆத்துமா	அவனுக்கு	ஆகும்-
H7998	H5315		H1961

இந்த நகரத்தில் தங்குகிறவன் பட்டயத்தாலும், பஞ்சத்தாலும், கொள்ளைநோயாலும் சாவான்; உங்களை முற்றுகைபோடும் கல்தேயர் வசமாய்ப் புறப்பட்டுப்போய்விடுகிறவனோ பிழைப்பான்; அவன் பிராணன் அவனுக்குக் கிடைத்த கொள்ளைப்பொருளைப்போல் இருக்கும்.

10

לְרָעָה	הַזֹּאת	בָּעִיר	פָּנַי	שַׂמְתִּי	כִּי
-தீமைக்கு	இந்த	-நகரத்துக்கு-எதிராக	என்-முகத்தை	நான்-வைத்தேன்	ஏனெனில்
	H2063		H6440		

בָּבֶל׃	מֶלֶךְ	בְּיַד־	יְהוָה	נְאֻם־	לְטוֹבָה	וְלֹא
பாபிலோனின்	ராஜாவின்	-கையில்-	யெகோவாவின்	என்சொல்-	-நன்மைக்கு	-இல்லை
H0894	H4428	H3027	H3068	H5002		H3808

ס	בָּאֵשׁ׃	וּשְׂרָפָהּ	תִּנָּתֵן	
(ச)	-நெருப்பில்	அதை-எரிப்பான்	கொடுக்கப்படும்	
	H0784	H8313	H5414	

என் முகத்தை இந்த நகரத்திற்கு விரோதமாய் நன்மைக்கு அல்ல, தீமைக்கே வைத்தேன் என்று யெகோவா சொல்லுகிறார்; அது பாபிலோன் ராஜாவின் கையில் ஒப்புக்கொடுக்கப்படும்; அவன் நெருப்பால் அதைச் சுட்டெரிப்பானென்று சொல் என்றார்.

11

יְהוָה׃	דְּבַר־	שִׁמְעוּ	יְהוּדָה	מֶלֶךְ	וּלְבֵית	
யெகோவாவின்	வார்த்தையை-	கேளுங்கள்	யூதாவின்	ராஜாவின்	-வீட்டுக்கு	
H3068	H1697	H8085	H3063	H4428		

யூதா ராஜாவின் குடும்பத்தாரையும் நோக்கி: யெகோவாவுடைய வார்த்தையைக் கேளுங்கள்.

12 בֵּית דָּוִד כֹּה אָמַר יְהוָה דִּינוּ לַבֹּקֶר
வீடே தாவீதின் இவ்வாறு சொன்னார் யெகோவா நீதியை-தீர்ப்புங்கள் -காலையில்
H1732 H3541 H0559 H3068 H1777 H1242

מִיַּד גָּזוּל וְהַצִּילוּ מִשְׁפָּט
-கையிலிருந்து கொள்ளையடிக்கப்பட்டவனை விடுவியுங்கள் நியாயத்தை
H3027 H1497 H5337 H4941

חֲמָתִי כְּאֵשׁ תֵּצֵא וּבָעֲרָה וְאֵין מְכַבֶּה מִפְּנֵי רֹעַ מַעַלְלֵיכֶם׃
என்-கோபம் நெருப்பைப்போல புறப்படும் -இல்லாவிடில்- உண்டுபண்ணுகிறவனின் [அவர்கள்-கிரியைகளின்] தீமை -முகத்திலிருந்து அணைக்கிறவன் இல்லாமல் எரியும் உங்கள்-கிரியைகளின்
H2534 H0784 H3318 H6435 H6231 H4611 H7455 H6440 H3518 H0369 H4611

தாவீதின் குடும்பத்தாரே, உங்கள் செய்கைகளுடைய பொல்லாப்பினால் என் கடுங்கோபம் நெருப்பைப்போல புறப்பட்டு, அணைக்கிறவன் இல்லாமல் எரியாதபடிக்கு, நீங்கள் ஏற்கனவே நியாயங்கேட்டு, பறிகொடுத்தவனை ஒடுக்குகிறவனுடைய கையிலிருந்து காப்பாற்றுங்கள் என்று யெகோவா சொல்லுகிறார்.

13 הִנְנִי אֵלַיִךְ יֹשֶׁבֶת הָעֵמֶק צוּר
இதோ-நான் உனக்கு-எதிராக குடியிருக்கிறவளே பள்ளத்தாக்கின் பாறையே
H2009 H0413 H3427 H6010 H6697

הַמְיֹשָׁר נְאֻם־יְהוָה הָאֹמְרִים מִי־יֵחַת לָנוּ׃ וּמִי יָבוֹא בְּמְעוֹנוֹתֵינוּ׃
சமவெளியின் என்சொல்- யெகோவாவின் சொல்கிறவர்களே யார்- இறங்குவான் எங்களுக்கு-எதிராக யார் எங்கள்-தங்குமிடங்களில்
H4334 H5002 H3068 H0559 H4310 H5181 H4310 H0935 H4585

இதோ, பள்ளத்தாக்கில் குடியிருக்கிறவளே, சமனான இடத்தில் கன்மலையாய் இருக்கிறவளே, எங்களுக்கு விரோதமாய் வருகிறவன் யார் என்றும், எங்கள் குடியிருப்புகளுக்குள் வருகிறவன் யார் என்றும் சொல்லுகிற உனக்கு நான் எதிராளியாயிருக்கிறேன் என்று யெகோவா சொல்லுகிறார்.

14 מַעַלְלֵיכֶם כְּפִרְיֵ עֲלֵיכֶם וּפָקַדְתִּי
உங்கள்-கிரியைகளின் -கனிகளின்படி உங்களுக்கு-எதிராக நான்-தண்டிப்பேன்
H4611 H6529 H5921 H6485

וְאָכְלָה בִיעָרָהּ אֵשׁ וְהִצַּתִּי יְהוָה נְאֻם־ כָּל־ סְבִיבֶיהָ׃ ס
அது-பட்சிக்கும் அதன்-காட்டில் நெருப்பை நான்-மூட்டுவேன் யெகோவாவின் என்சொல்- எல்லா- அதன்-சுற்றுப்புறத்தையும் (ச)
H0398 H3293 H0784 H3341 H3068 H5002 H3605 H5439

நான் உங்கள் செயல்களின் பலனுக்கு ஏற்றவிதத்தில் உங்களை விசாரிப்பேன்; நான் அதின் காட்டில் தீக்கொளுத்துவேன்; அது அதைச் சுற்றிலுமுள்ள அனைத்தையும் எரித்துவிடும் என்று யெகோவா சொல்கிறார் என்று சொல் என்றார்.

Chapter 22

1 כֹּ֣ה אָמַ֣ר יְהוָ֔ה רֵ֖ד בֵּית־ מֶ֣לֶךְ יְהוּדָ֑ה וְדִבַּרְתָּ֥ שָּׁ֖ם אֶת־ הַדָּבָ֥ר הַזֶּֽה׃

כֹּ֣ה	אָמַ֣ר	יְהוָ֔ה	רֵ֖ד	בֵּית־	מֶ֣לֶךְ	יְהוּדָ֑ה	וְדִבַּרְתָּ֥
இவ்வாறு	சொன்னார்	யெகோவா	இறங்கு	வீட்டுக்கு-	ராஜாவின்	யூதாவின்	நீ-பேசு
H3541	H0559	H3068	H3381		H4428	H3063	H1696

שָּׁ֖ם	אֶת־	הַדָּבָ֥ר	הַזֶּֽה׃
அங்கே	-(குறி)	வார்த்தையை	இந்த
H8033	H0853	H1697	H2088

யெகோவா சொன்னது: நீ யூதா ராஜாவின் அரண்மனைக்குப் போய், அங்கே சொல்லவேண்டிய வசனம் என்னவென்றால்:

2 וְאָמַרְתָּ֞ שְׁמַ֣ע דְּבַר־ יְהוָ֗ה מֶ֚לֶךְ יְהוּדָה֙ הַיֹּשֵׁ֣ב עַל־ כִּסֵּ֣א דָוִ֔ד אַתָּ֖ה וַעֲבָדֶ֣יךָ וְעַמְּךָ֑ הַבָּאִ֖ים בַּשְּׁעָרִ֥ים הָאֵֽלֶּה׃ ס

וְאָמַרְתָּ֞	שְׁמַ֣ע	דְּבַר־	יְהוָ֗ה	מֶ֚לֶךְ	יְהוּדָה֙	הַיֹּשֵׁ֣ב	עַל־	כִּסֵּ֣א	דָוִ֔ד	אַתָּ֖ה	וַעֲבָדֶ֣יךָ	וְעַמְּךָ֑	
நீ-சொல்	கேள்	-வார்த்தையை	யெகோவாவின்	ராஜாவே	யூதாவின்	வீற்றிருக்கிறவனே	-மேல்	சிங்காசனத்தில்	தாவீதின்	நீ	உன்-அடியார்களும்	உன்-ஜனங்களும்	
H0559	H8085	H1697	H3068	H4428	H3063	H3427		H3678	H1732		H5650		

הַבָּאִ֖ים	בַּשְּׁעָרִ֥ים	הָאֵֽלֶּה׃	ס	
வருகிறவர்களே	-வாசல்கள்-வழியாக	இவைகளின்	(ச)	
H0935	H8179	H0428		

தாவீதின் சிங்காசனத்தில் வீற்றிருக்கிற யூதாவின் ராஜாவே, நீரும் உம்முடைய வேலைக்காரரும் இந்த வாசல்களுக்குள் நுழைகிற உம்முடைய மக்களும் யெகோவாவுடைய வார்த்தையைக் கேளுங்கள்.

3 כֹּ֣ה אָמַ֣ר יְהוָ֔ה עֲשׂ֥וּ מִשְׁפָּ֖ט וּצְדָקָ֑ה וְהַצִּ֣ילוּ גָזוּל֮ מִיַּד֒ עָשֻׁ֔וק וְגֵ֥ר יָת֖וֹם וְאַלְמָנָ֣ה אַל־ תֹּנ֔וּ וְאַל־ תָּחֹ֖סוּ וְאַל־ תִּשְׁפְּכ֥וּ דָ֛ם נָקִ֖י בַּמָּקֹ֥ום הַזֶּֽה׃

כֹּ֣ה	אָמַ֣ר	יְהוָ֔ה	עֲשׂ֥וּ	מִשְׁפָּ֖ט	וּצְדָקָ֑ה	וְהַצִּ֣ילוּ	גָזוּל֮	מִיַּד֒	עָשֻׁ֔וק	וְגֵ֥ר	יָת֖וֹם	וְאַלְמָנָ֣ה	אַל־	תֹּנ֔וּ	וְאַל־	תָּחֹ֖סוּ	וְאַל־	תִּשְׁפְּכ֥וּ	דָ֛ם	נָקִ֖י	בַּמָּקֹ֥ום	הַזֶּֽה׃
இவ்வாறு	சொன்னார்	யெகோவா	செய்யுங்கள்	நியாயத்தையும்	நீதியையும்	விடுவியுங்கள்	கொள்ளையடிக்கப்பட்டவனை	-கையிலிருந்து	உண்டுபண்ணுகிறவனின்	அந்நியனையும்	அனாதையையும்	விதவையையும்	வேண்டாம்-	உண்டுபண்ணவேண்டாம்	வேண்டாம்-	உண்டுபண்ணவேண்டாம்	வேண்டாம்-	சிந்தவேண்டாம்	-இரத்தத்தை	குற்றமில்லாத	-இடத்தில்	இந்த
H3541	H0559	H3068		H4941	H6666		H1497	H3027	H6216	H1616	H3490	H0490	H0408		H0408		H0408	H8210	H1818			H4725	H2088

நீங்கள் நியாயமும் நீதியும் செய்து, பறிகொடுத்தவனை ஒடுக்குகிறவனுடைய கையிலிருந்து காப்பாற்றுங்கள்; நீங்கள் பரதேசியையும் திக்கற்றவனையும் விதவையையும் ஒடுக்காமலும், கொடுமை செய்யாமலும், இவ்விடத்தில் குற்றமில்லாத இரத்தத்தைச் சிந்தாமலும் இருங்கள்.

4 כִּי אִם־עָשֹׂה תַּעֲשׂוּ אֶת־הַדָּבָר הַזֶּה
ஏனெனில் -என்று செய்யும்-செய்து நீங்கள்-செய்வீர்கள் -(குறி) வார்த்தையை இந்த
H3588 H518 H6213 H853 H1697 H2088

וּבָאוּ בִשְׁעָרֵי הַבַּיִת הַזֶּה מְלָכִים יֹשְׁבִים
வருவார்கள் -வாசல்கள்-வழியாக வீட்டின் இந்த ராஜாக்கள் வீற்றிருக்கிறவர்கள்
H935 H8179 H1004 H2088 H4428 H3427

לְדָוִד עַל־כִּסְאוֹ רֹכְבִים בָּרֶכֶב וּבַסּוּסִים
-தாவீதுக்கு -மேல் அவன்-சிங்காசனத்தில் ஏறுகிறவர்கள் -இரதத்தில் -குதிரைகளிலும்
H1732 H5921 H3678 H7392 H7393 H5483

הוּא וְעַבְדָּיו (ועבדו) וְעַמּוֹ׃
அவன் அவன்-அடியார்களும் [அவன்-அடியாரும்] அவன்-ஜனங்களும்
H1931 H5650 H5650 H5971

இந்த வார்த்தையின்படியே நீங்கள் உண்மையாகச் செய்வீர்கள் என்றால், தாவீதின் சிங்காசனத்தில் உட்கார்ந்திருக்கிற ராஜாக்கள் இரதங்கள்மேலும் குதிரைகள்மேலும் ஏறி, அவனும் அவன் வேலைக்காரரும் அவன் மக்களுமாக இந்த அரண்மனை வாசல்களின் வழியாக நுழைவார்கள் என்று யெகோவா சொல்லுகிறார்.

5 כִּי בִי נִשְׁבַּעְתִּי נְאֻם־יְהוָה כִּי לְחָרְבָּה יִהְיֶה הַבַּיִת
என்னால் -என்று ஆகும் வீடு
H3588 H7650 H5002 H3068 H3588 H2723 H1961 H1004

וְאִם לֹא תִשְׁמְעוּ אֶת־הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה בִּי נְאֻם־יְהוָה׃ ס
-என்று இல்லை நீங்கள்-கேட்பீர்கள் -(குறி) வார்த்தைகளை இவைகளை என்னால் (ச)
H518 H3808 H8085 H853 H1697 H428 H3588 H5002 H3068 H5002

இந்த வார்த்தைகளைக் கேளாமற்போனீர்கள் என்றால் இந்த அரண்மனை அழிந்துபோகும் என்று என் பெயரில் கட்டளையிட்டேன் என்று யெகோவா சொல்லுகிறார்.

6 כִּי־כֹה אָמַר יְהוָה אֶל־בֵּית מֶלֶךְ יְהוּדָה
ஏனெனில்- இவ்வாறு சொன்னார் யெகோவா -குறித்து வீட்டை ராஜாவின் யூதாவின்
H3588 H3541 H559 H3068 H413 H1004 H4428 H3063

גִּלְעָד אַתָּה לִי רֹאשׁ לְבָנוֹן אִם־לֹא שָׂמְתִּיךָ מִדְבָּר עָרִים לֹא נוֹשָׁבוּ׃ (נושבה)
கிலயாத்-போல நீ எனக்கு சிகரமே லெபனோனின் -என்று இல்லை உன்னை-ஆக்குவேன் வனாந்தரமாக நகரங்கள் இல்லை [குடியிருக்கும்] குடியிருப்பு
H1568 H859 H7218 H3844 H518 H3808 H7896 H4057 H5892 H3808 H3427 H3427

யூதா ராஜாவின் அரண்மனையைக் குறித்துக் யெகோவா: நீ எனக்குக் கீலேயாத்தைப்போலவும் லீபனோனின் கொடுமுடியைப்போலவும் இருக்கிறாய்; ஆனாலும் மெய்யாகவே நான் உன்னை வனாந்திரத்தைப்போலவும், குடியில்லாத பட்டணங்களைப்போலவும் ஆக்கிவிடுவேன்.

7 וְקִדַּשְׁתִּי עָלַיִךְ מַשְׁחִתִים אִישׁ
நான்-நியமிப்பேன் உனக்கு-எதிராக அழிக்கிறவர்களை ஒவ்வொருவனும்
H6942 H7843 H0376

וְכֵלָיו וְכָרְתוּ מִבְחַר אַרְזַיִךְ
அவன்-ஆயுதங்களும் வெட்டுவார்கள் சிறந்தவற்றை உன்-கேதுருமரங்களிலிருந்து
H3627 H3772 H4005 H0730

וְהִפִּילוּ עַל־ הָאֵשׁ׃
வீழ்த்துவார்கள் -மேல் நெருப்பின்
H5307 H0784

அழிப்பவர்களை அவரவர் ஆயுதங்களுடன் நான் உனக்கு விரோதமாக ஆயத்தப்படுத்துவேன்; உன் விலையுயர்ந்த கேதுருக்களை அவர்கள் வெட்டி, நெருப்பில் போடுவார்கள்.

8 וְעָבְרוּ גוֹיִם רַבִּים עַל הָעִיר הַזֹּאת וְאָמְרוּ
கடந்துபோவார்கள் ஜாதிகள் அநேக -மேல் நகரத்தின் இந்த சொல்வார்கள்
H5674 H1471 H7227 H5921 H2063 H0559

אִישׁ אֶל־ רֵעֵהוּ עַל־ מָה עָשָׂה יְהוָה
ஒவ்வொருவனும் -நோக்கி தன்-தோழனை -குறித்து என்ன செய்தான் யெகோவா
H0376 H0413 H7453 H5921 H4100 H6213 H3068

כָּכָה לָעִיר הַגְּדוֹלָה הַזֹּאת׃
இவ்வாறு -நகரத்துக்கு பெரிய இந்த
H3602 H5892 H5921 H2063

அநேகம் மக்கள் இந்த நகரத்தைக் கடந்துவந்து, அவனவன் தன்தன் அருகில் உள்ளவனை நோக்கி: இந்தப் பெரிய நகரத்திற்கு யெகோவா இப்படிச் செய்தது என்னவென்று கேட்பார்கள்.

9 וְאָמְרוּ עַל אֲשֶׁר עָזְבוּ אֶת־ בְּרִית
சொல்வார்கள் -குறித்து -என்று அவர்கள்-விட்டார்கள் -(குறி) உடன்படிக்கையை
H0559 H5921 H0834 H5800 H0853 H1285

יְהוָה אֱלֹהֵיהֶם וַיִּשְׁתַּחֲווּ לֵאלֹהִים אֲחֵרִים
யெகோவாவின் அவர்கள்-தேவனின் அவர்கள்-பணிந்தார்கள் -தேவர்களுக்கு வேறு
H3068 H0430 H7812 H0430 H0312

וַיַּעַבְדוּם׃ ס
அவர்களை-சேவித்தார்கள்
H5647 (ச)

அதற்கு மறுமொழியாக: அவர்கள் தங்கள் தேவனாகிய யெகோவாவின் உடன்படிக்கையை விட்டுவிட்டு, அந்நிய தெய்வங்களைப் பணிந்துகொண்டு, அவைகளுக்கு ஆராதனை செய்ததினால் இப்படியானது என்பார்கள் என்று சொல்லுகிறார்.

10 אַל־ תִּבְכּוּ וְאַל־ לְמֵת תָּנֻדוּ
வேண்டாம்- அழவேண்டாம் -சத்தவனுக்கு -வேண்டாம்- பரிதாபிக்கவேண்டாம்
H0408 H1058 H4191 H0408 H5110

בְּכוֹ בְכוּ לַהֹלֵךְ כִּי לֹא יָשׁוּב עוֹד וְרָאָה אֶת־ אֶרֶץ מוֹלַדְתּוֹ׃ ס
அவனுக்கு அழுங்கள் அழுது-அழுங்கள் -போகிறவனுக்கு ஏனெனில் இல்லை இனி அவன்-திரும்புவான் -(குறி) தேசத்தை அவன்-பிறப்பிடத்தின்
H0103 H1058 H1058 H1980 H3588 H3808 H5750 H7725 H0853 H0776 H4138 (ச)

இறந்தவனுக்காக அழவேண்டாம், அவனுக்காகப் பரிதாபப்படவும் வேண்டாம், சிறைப்பட்டுப்போனவனுக்காகவே அழுங்கள்; அவன் இனித் திரும்பிவருவதுமில்லை, தன் பிறந்த பூமியைக் காண்பதுமில்லை.

בֶּן־	שַׁלֻּם	אֶל־	יְהוָה	אָמַר־	כֹּה	כִּי	11
மகன்-	சல்லூமை	-நோக்கி	யெகோவா	சொன்னார்-	இவ்வாறு	ஏனெனில்	
	H7967	H0413	H3068	H0559	H3541		

יֹאשִׁיָּהוּ	תַּחַת	הַמֹּלֵךְ	יְהוּדָה	מֶלֶךְ	יֹאשִׁיָּהוּ	
யோசியாவின்	-பதிலாக	ஆட்சி-செய்கிறவன்	யூதாவின்	ராஜாவின்	யோசியாவின்	
H2977	H8478		H3063	H4428	H2977	

לֹא־	הַזֶּה	הַמָּקוֹם	מִן־	יָצָא	אֲשֶׁר	אָבִיו
இல்லை-	இந்த	இடத்திலிருந்து	-இடமிருந்து	புறப்பட்டான்	-என்று	அவன்-தந்தையின்
H3808	H2088	H4725		H3318		H0001

עוֹד׃	שָׁם	יָשׁוּב
இனி	அங்கே	அவன்-திரும்புவான்
H5750	H8033	H7725

தன் தகப்பனாகிய யோசியாவின் பட்டத்திற்கு வந்து, ஆட்சிசெய்து, இவ்விடத்திலிருந்து புறப்பட்டுப்போன யூதாவின் ராஜாவாயிருந்த யோசியாவின் மகனாகிய சல்லூமைக் குறித்து: அவன் இனி இங்கே திரும்பவராமல்,

שָׁם	אֹתוֹ	הִגְלוּ		אֲשֶׁר־	בִּמְקוֹם	כִּי	12
அங்கே	அவனை	அவர்கள்-சிறைப்படுத்தினார்கள்		-என்று	-இடத்தில்	ஏனெனில்	
H8033	H0853	H1540			H4725		

ס	עוֹד׃	יִרְאֶה	לֹא־	הַזֹּאת	הָאָרֶץ	וְאֶת־	יָמוּת
(ச)	இனி	அவன்-காண்பான்	இல்லை-	இந்த	தேசத்தை	-(குறி)	அவன்-சாவான்
	H5750	H7200	H3808	H2063	H0776	H0853	H4191

தான் கொண்டுபோகப்பட்ட இடத்தில் இறப்பான்; இந்தத் தேசத்தை அவன் இனிக் காண்பதில்லையென்று யெகோவா சொல்லுகிறார்.

וַעֲלִיּוֹתָיו		צֶדֶק	בְּלֹא־	בֵּיתוֹ	בֹּנֶה	הוֹי	13
அவன்-மேல்-அறைகளை		நீதி	-இல்லாமல்-	அவன்-வீட்டை	கட்டுகிறவன்	ஐயோ	
H5944		H6664	H3808		H1129	H1945	

חִנָּם	יַעֲבֹד		בְּרֵעֵהוּ	מִשְׁפָּט	בְּלֹא
இலவசமாக	வேலை-செய்யப்பண்ணுகிறான்		தன்-தோழனை	நியாயம்	-இல்லாமல்
H2600	H5647		H7453	H4941	H3808

לוֹ׃	יִתֶּן־	לֹא	וּפָעֳלוֹ
அவனுக்கு	கொடுக்கமாட்டான்-	இல்லை	அவன்-கூலியை
	H5414	H3808	H6467

தனக்கு விசாலமான வீட்டையும், காற்று வீசும் விசாலமான மேலறைகளையும் கட்டுவேனென்று சொல்லி, ஜன்னல்களைத் தனக்குத் திறந்து, கேதுரு பலகைகளை வைத்து, தெளிவான சிவப்பு வண்ணம் பூசி,

וַעֲלִיּוֹת	מִדּוֹת	בֵּית	לִי׀	אֶבְנֶה־	הָאֹמֵר		14
மேல்-அறைகளையும்	அளவுகளின்	வீட்டை	எனக்கு	நான்-கட்டுவேன்-	சொல்கிறவன்		
H5944				H1129	H0559		

בָּאֲרֶז	וְסָפוּן	חַלּוֹנָי	לוֹ	וְקָרַע	מְרֻוָּחִים	
-கேதுருமரத்தால்	மூடப்பட்ட	ஜன்னல்களை	அவனுக்கு	வெட்டுகிறான்	விசாலமான	
H0730	H5603	H2474		H7167	H7304	

בַּשָּׁשַׁר׃	וּמְשׂוּחַ
-சிவப்புநிறத்தால்	பூசப்பட்ட
H8350	H4886

அநீதியினால் தன் வீட்டையும், அநியாயத்தினால் தன் மேலறைகளையும் கட்டி, தன் அந்நியன் செய்யும் வேலைக்குக் கூலிகொடுக்காமல், அவனைச் சும்மா வேலைவாங்குகிறவனுக்கு ஐயோ,

15

בָּאָרֶז	מִתְחָרֶה	אַתָּה	כִּי	הַתִּמְלֹךְ
-கேதுருமரத்தால்	போட்டியிடுகிறாய்	நீ	ஏனெனில்	நீ-ஆட்சி-செய்வாயோ
H0730	H8474			

וּצְדָקָה	מִשְׁפָּט	וְעָשָׂה	וְשָׁתָה	אָכַל	הֲלוֹא	אָבִיךָ
நீதியையும்	நியாயத்தையும்	செய்தான்	குடித்தான்	உண்டான்	-இல்லையோ	உன்-தந்தை
H6666	H4941		H8354	H0398	H3808	H0001

לוֹ׃	טוֹב	אָז
அவனுக்கு	நன்மை	அப்போது

நீ கேதுருமர மாளிகைகளில் உலாவுகிறதினால் ராஜாவாக இருப்பாயோ? உன் தகப்பன் சாப்பிட்டுக் குடித்து, நியாயமும் நீதியும் செய்தபோது அவன் சுகமாய் வாழ்ந்திருக்கவில்லையோ?

16

טוֹב	אָז	וְאֶבְיוֹן	עָנִי	דִּין־	דָּן
நன்மை	அப்போது	ஏழையினினும்	எளியவனின்	வழக்கையை-	நியாயம்-தீர்த்தான்
		H0034	H6041	H1779	H1777

יְהוָה׃	נְאֻם־	אֹתִי	הַדַּעַת	הֵיא	הֲלוֹא־
யெகோவாவின்	என்சொல்-	என்னை	அறிவே	அது	-இல்லையோ-
H3068	H5002	H0853	H1847	H1931	H3808

அவன் சிறுமையும் எளிமையுமானவனுடைய நியாயத்தை விசாரித்தான்; அப்பொழுது சுகமாய் வாழ்ந்தான், அப்படிச் செய்வதல்லவோ என்னை அறிகிற அறிவு என்று யெகோவா சொல்லுகிறார்.

17

עַל־	אִם־	כִּי	וְלִבְּךָ	עֵינֶיךָ	אֵין	כִּי
-மேல்	-என்று	-இல்லை	உன்-இருதயமும்	உன்-கண்கள்	இல்லை	ஏனெனில்
					H0369	

הָעֹשֶׁק	וְעַל־	לִשְׁפּוֹךְ	הַנָּקִי	דַּם־	וְעַל	בְּצַעֶךָ
உண்டுபண்ணுதலின்	-மேல்-	சிந்த	குற்றமில்லாத	இரத்தத்தை-	-மேல்	உன்-லாபத்தின்
H6233		H8210		H1818		H1215

ס	לַעֲשׂוֹת׃	הַמְּרוּצָה	וְעַל־
(ச)	செய்ய	அடிமையின்	-மேல்-
		H4835	

உன் கண்களும் உன் மனதுமோவென்றால் தற்பொழிவின்மேலும், குற்றமில்லாத இரத்தத்தைச் சிந்துவதின்மேலும், இடுக்கமும் நொறுக்குதலும் செய்வதின்மேலுமே அல்லாமல் வேறொன்றின்மேலும் வைக்கப்படவில்லை.

18

בֶּן־	יְהוֹיָקִים	אֶל־	יְהוָה	אָמַר	כֹּה־	לָכֵן
மகன்-	யெகோயாகீமை	-நோக்கி	யெகோவா	சொன்னார்	இவ்வாறு-	ஆகையால்
	H3079	H0413	H3068	H0559	H3541	

לוֹ	יִסְפְּדוּ	לֹא־	יְהוּדָה	מֶלֶךְ	יֹאשִׁיָּהוּ
அவனுக்கு	அவர்கள்-புலம்புவார்கள்	இல்லை-	யூதாவின்	ராஜாவின்	யோசியாவின்
	H5594	H3808	H3063	H4428	H2977

יִסְפְּדוּ	לֹא־	אָחוֹת	וְהוֹי	אָחִי	הוֹי
அவர்கள்-புலம்புவார்கள்	இல்லை-	சகோதரியே	ஐயோ	என்-சகோதரனே	ஐயோ
H5594	H3808	H0269	H1945	H0251	H1945

הֹדָה׃	וְהוֹי	אָדוֹן	הוֹי	לוֹ
அவன்-மகிமையே	ஐயோ	ஆண்டவனே	ஐயோ	அவனுக்கு
H1935	H1945	H0113	H1945	

ஆகையால் யெகோவா யோசியாவின் மகனாகிய யோயாக்கீம் என்கிற யூதாவின் ராஜாவைக் குறித்து: ஐயோ, என் சகோதரனே, ஐயோ, சகோதரியே, என்று அவனுக்காகப் புலம்புவதில்லை; ஐயோ, ஆண்டவனே, ஐயோ, அவருடைய மகத்துவமே, என்று அவனுக்காகப் புலம்புவதில்லை.

19 קְבוּרַת חֲמוֹר יִקָּבֵר סְחוּב וְהֻשְׁלַךְ מֵהָלְאָה
அடக்கம்- கழுதையின் அடக்கம்-செய்யப்படுவான் இழுத்து எறியப்பட்டு -வெளியே
H6900 H2543 H6912 H5498 H7993 H1973

לְשַׁעֲרֵי יְרוּשָׁלָ͏ִם׃ ס
-வாசல்கள்-வழியாக எருசலேமின் (ச)
H8179 H3389

ஒரு கழுதை புதைக்கப்படுகிற விதமாக அவன் எருசலேமின் வாசல்களுக்கு வெளியே இழுத்தெறிந்து புதைக்கப்படுவான் என்று சொல்லுகிறார்.

20 עֲלִי לְבָנוֹן וְצַעֲקִי וּבַבָּשָׁן תְּנִי קוֹלֵךְ וְצַעֲקִי
ஏறு -லெபனோன்-மேல் கதறு -பாசானிலும் கொடு உன்-குரலை கதறு
H5927 H3844 H6817 H1316 H5414 H6817

מֵעֲבָרִים כִּי נִשְׁבְּרוּ כָּל־מְאַהֲבָיִךְ׃
-அபாரீமிலிருந்து ஏனெனில் உடைக்கப்பட்டார்கள் எல்லா- உன்-நேசர்கள்
H5682 H7665 H3605 H0157

லீபனோனின் மேலேறிப் புலம்பு, பாசானில் மிகுந்த சத்தமிடு, அபாரீமிலிருந்து கூப்பிட்டுக்கொண்டிரு; உன் நேசர் அனைவரும் வீழ்ந்தார்கள்.

21 זֹאת אֶשְׁמַע לָא דִבַּרְתִּי בְשַׁלְוָתַיִךְ אֲלַיִךְ
இது நான்-கேட்பேன் இல்லை நீ-சொன்னாய் உன்-சுபத்தில் உனக்கு
H2088 H8085 H3808 H0559 H7962 H0413

דִּבַּרְתִּי לְאׇ־שָׁמַעַתְּ בְּקוֹלִי׃
நான்-பேசினேன் நீ-கேட்டாய் இல்லை- என்-குரலை
H1696 H8085 H3808

זֶה דַּרְכֵּךְ מִנְּעוּרַיִךְ כִּי לְאׇ־שָׁמַעַתְּ
உன்-வழி உன்-இளமையிலிருந்து ஏனெனில் இல்லை- நீ-கேட்டாய்
H1870 H3808 H8085

நீ சுகமாய் வாழ்ந்திருக்கும்போது நான் உனக்குச் சொன்னேன், நீ கேட்கமாட்டேன் என்றாய்; உன் சிறுவயதுமுதல் நீ என் சத்தத்தைக் கேளாமற்போகிறதே உன் வழக்கம்.

22 כָּל־רֹעַיִךְ תִּרְעֶה־רוּחַ וּמְאַהֲבַיִךְ בַּשְּׁבִי
எல்லா- உன்-மேய்ப்பர்களை மேய்க்கும்- காற்று உன்-நேசர்களும் -சிறையில்
H3605 H7307 H0157

כִּי אָז תֵּבוֹשִׁי וְנִכְלַמְתְּ מִכֹּל רָעָתֵךְ׃
ஏனெனில் அப்போது நீ-வெட்கப்படுவாய் நிந்திக்கப்படுவாய் உன்-தீமையின் எல்லாவற்றிலிருந்து
H3212 H0954 H3637 H3605

உன் மேய்ப்பர்கள் எல்லோரையும் காற்று அடித்துக்கொண்டுபோகும்; உன் நேசர் சிறைப்பட்டுப்போவார்கள்; அப்போதல்லவோ உன் எல்லாப் பொல்லாப்புக்காகவும் நீ வெட்கப்பட்டு அவமானமடைவாய்.

23

מקננתי׀	בַּלְּבָנוֹן	יֹשֶׁבְתְּ(	ישבתי׀
[கூடு-கட்டியவளே]	-லெபனோனில்	குடியிருக்கிறவளே	[குடியிருக்கிறவளே]
H7077	H3844	H3427	H3427

לָךְ	בְּבֹא־	נֶחַנְתְּ	מַה־	בָּאֲרָזִים	)מְקֻנֶּנֶת(
உனக்கு	வரும்-	நீ-பரிதாபிப்பாய்	எவ்வளவு-	-கேதுருமரங்களில்	கூடு-கட்டியவளே
	H0935		H4100	H0730	H7077

חֲבָלִים	חִיל	כַּיּוֹלֵדָה׃
வேதனைகள்	வேதனை	பெற்றவளைப்போல
		H3205

லீபனோனில் வாசமாயிருந்து, கேதுருமரங்களில் கூடுகட்டிக்கொண்டிருக்கிறவளே, வேதனைகளும் பிள்ளை பெற்றெடுப்பவளைப்போல வாதையும் உனக்கு வரும்போது, நீ எவ்வளவு பரிதபிக்கப்படத்தக்கவளாக இருப்பாய்

24

יְהֹוָה	אִם־	כִּי	יְהוָה׀	נְאֻם־	אָנִי׀	חַי־
ஆனாலும்	-என்று	ஏனெனில்	யெகோவாவின்	என்சொல்-	நான்	நான்-ஜீவிக்கிறேன்-
H1961			H3068	H5002	H0589	

יַד	עַל־	חוֹתָם	יְהוּדָה	מֶלֶךְ	יְהוֹיָקִים	בֶּן־	כָּנְיָהוּ
கை	-மேல்	முத்திரையாக	யூதாவின்	ராஜாவின்	யெகோயாகீமின்	மகன்-	கோனியா
H3027		H2368	H3063	H4428	H3079		H3659

אֶתְּקֶנְךָּ׃	מִשָּׁם	כִּי	יְמִינִי
நான்-உன்னை-பறிப்பேன்	அங்கிருந்து	ஏனெனில்	என்-வலத்தின்
H5423	H8033		H3225

யூதாவின் ராஜாவாகிய யோயாக்கீமின் மகன் கோனியா, என் வலதுகையின் முத்திரை மோதிரமாயிருந்தாலும், அதிலிருந்து உன்னைக் கழற்றி எறிந்துபோடுவேன் என்று என் ஜீவனைக்கொண்டு சொல்லுகிறேன் என்று யெகோவா சொல்லுகிறார்.

25

וּבְיַד	נַפְשֵׁךְ	מְבַקְשֵׁי	בְיַד	וּנְתַתִּיךְ
-கையில்	உன்-ஆத்துமாவை	தேடுகிறவர்களின்	-கையில்	நான்-உன்னை-கொடுப்பேன்
H3027	H5315	H1245	H3027	H5414

נְבוּכַדְרֶאצַּר	וּבְיַד	מִפְּנֵיהֶם	יָגוֹר	אַתָּה	אֲשֶׁר־
நெபுகாத்நேசாரின்	-கையில்	அவர்கள்-முகத்திலிருந்து	பயப்படுகிறாய்	நீ	-என்று
H5019	H3027	H6440	H3016		

הַכַּשְׂדִּים׃	וּבְיַד	בָּבֶל	מֶלֶךְ־
கல்தேயரின்	-கையில்	பாபிலோனின்	ராஜாவின்-
H3778	H3027	H0894	H4428

உன் உயிரை வாங்கத் தேடுகிறவர்களின் கையிலும், நீ பயப்படுகிறவர்களின் கையிலும் உன்னை ஒப்புக்கொடுப்பேன்; பாபிலோன் ராஜாவாகிய நேபுகாத்நேச்சாரின் கையிலும் கல்தேயரின் கையிலும் ஒப்புக்கொடுப்பேன்.

26

עַל	יְלַדְתֶּךְ	אֲשֶׁר	אִמְּךָ	וְאֶת־	אֹתְךָ	וְהֶטַלְתִּי
-மேல்	உன்னை-பெற்றது	-என்று	உன்-தாயை	-(குறி)	உன்னை	நான்-எறிவேன்
	H3205		H0517	H0853	H0853	H2904

וְשָׁם	שָׁם	יְלַדְתֶּם	לֹא־	אֲשֶׁר	אַחֶרֶת	הָאָרֶץ
அங்கே	அங்கே	நீங்கள்-பிறந்தீர்கள்	இல்லை-	-என்று	வேறு	தேசத்தின்
H8033	H8033	H3205	H3808		H0312	H0776

תָּמֻתוּ׃
நீங்கள்-சாவீர்கள்
H4191

உன்னையும், உன்னைப் பெற்ற தாயையும், உங்கள் பிறந்த தேசமில்லாத அந்நிய தேசத்தில் துரத்திவிடுவேன். அங்கே இறப்பீர்கள்.

27 וְעַל־ הָאָרֶץ אֲשֶׁר־ הֵם מְנַשְּׂאִים אֶת־
-மேல்- தேசத்தை -என்று அவர்கள் ஆவல்-கொண்டிருக்கிறார்கள் -(குறி)
H0776 H1992 H5375 H0853

ס שָׁמָּה לֹא יָשׁוּבוּ׃ שָׁם לָשׁוּב נַפְשָׁם
(ச) அங்கே இல்லை அவர்கள்-திரும்புவார்கள்
H8033 H3808 H7725 H8033 H7725 H5315

திரும்புவதற்குத் தங்கள் ஆத்துமா விரும்பும் தேசத்திற்கு அவர்கள் திரும்பிவருவதில்லை.

28 הַעֶצֶב נִבְזֶה נְפוּץ הָאִישׁ הַזֶּה כְּנָיָהוּ אִם־ כְּלִי
சிலையே அலட்சியப்பட்ட உடைக்கப்பட்ட மனிதன் இந்த கோனியா -என்று பாத்திரம்
H0959 H0376 H2088 H3659 H3627

וְזַרְעוֹ הֻטַּלוּ הָוּא אֲשֶׁר לֹא־ יָדְעוּ׃ וְהֻשְׁלְכוּ אֶרֶץ עַל־ אֲשֶׁר־ לֹא־ יָדְעוּ׃ בְּוֹ חֵפֶץ אֵין מַדּוּעַ
அவன்-சந்ததியும் அவனும் எறியப்பட்டார்கள் அவர்கள்-அறிந்தது இல்லை- -என்று தேசத்தின் -மேல் எறியப்பட்டார்கள் அதில் விருப்பம் இல்லை எதற்காக
H2233 H1931 H2904 H3045 H3808 H0776 H7993 H4069

கோனியா என்கிற இந்த மனிதன் அவமதிக்கப்பட்ட உடைந்த சிலையோ? ஒருவரும் விரும்பாத பாத்திரமோ? அவனும் அவன் சந்ததியும் தள்ளுண்டதும், தாங்கள் அறியாத தேசத்தில் துரத்திவிடப்பட்டதும் ஏது?

29 אֶרֶץ אֶרֶץ אֶרֶץ שִׁמְעִי דְּבַר־ יְהוָה׃ ס
தேசமே தேசமே தேசமே கேள் வார்த்தையை- யெகோவாவின் (ச)
H0776 H0776 H0776 H8085 H1697 H3068

தேசமே! தேசமே! தேசமே! யெகோவாவுடைய வார்த்தையைக் கேள்.

30 כֹּה אָמַר יְהוָה כִּתְבוּ אֶת־ הָאִישׁ הַזֶּה
இவ்வாறு சொன்னார் யெகோவா எழுதுங்கள் -(குறி) மனிதனை இந்த
H3541 H0559 H3068 H3789 H0853 H0376 H2088

עָרִירִי לֹא־ גֶבֶר יִצְלַח לֹא בִימָיו
பிள்ளையில்லாதவன் மனிதன் இல்லை- அவன்-வெற்றியடைவான் அவன்-நாட்களில்
H6185 H1397 H3808 H3117

כִּי לֹא יִצְלַח מִזַּרְעוֹ אִישׁ
ஏனெனில் இல்லை வெற்றியடைவான் அவன்-சந்ததியிலிருந்து மனிதன்
H3808 H2233 H0376

יֹשֵׁב עַל־ כִּסֵּא דָּוִד וּמֹשֵׁל עוֹד בִּיהוּדָה׃
வீற்றிருக்கிறவன் -மேல் சிங்காசனத்தில் தாவீதின் ஆட்சி-செய்கிறவன் இனி -யூதாவில்
H3427 H3678 H1732 H4910 H5750 H3063

இந்த மனிதன் சந்ததியில்லாதவன், தன் நாட்களில் வாழ்வடையாதவன் என்று இவனைக்குறித்து எழுதுங்கள்; அவன் வித்தில் ஒருவனாகிலும் வாழ்வடைந்து, தாவீதின் சிங்காசனத்தில் வீற்றிருந்து, யூதாவில் அரசாளப்போவதில்லை என்று யெகோவா சொல்லுகிறார்.

Chapter 23

1 הוֹי רֹעִים מְאַבְּדִים וּמְפִיצִים אֶת־צֹאן
ஐயோ மேய்ப்பர்களே அழிக்கிறவர்களே சிதறடிக்கிறவர்களே ஐ ஆடுகளை
H1945 H0006 H0853 H6629
מַרְעִיתִי נְאֻם־יְהוָה׃
என்-மேய்ச்சலின் என்கிறார்- யெகோவா
H4830 H5002 H3068

என் மேய்ச்சலின் ஆடுகளைக் கெடுத்துச் சிதறடிக்கிற மேய்ப்பர்களுக்கு ஐயோ, என்று யெகோவா சொல்லுகிறார்.

2 לָכֵן כֹּה־אָמַר יְהוָה אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל עַל־
ஆகையால் இவ்வாறு- சொன்னார் யெகோவா தேவனாகிய இஸ்ரவேலின் -குறித்து
H3541 H0559 H3068 H0430 H3478
הָרֹעִים הָרֹעִים אֶת־עַמִּי אַתֶּם הִפְצֹתֶם אֶת־
மேய்ப்பர்களே மேய்க்கிற -ஐ என்-ஜனத்தை நீங்கள் சிதறடித்தீர்கள் -ஐ
H0853 H0853
צֹאנִי וַתַּדִּחוּם וְלֹא פְקַדְתֶּם אֹתָם הִנְנִי
என்-ஆடுகளை துரத்திவிட்டீர்கள் இல்லை விசாரித்தீர்கள் அவர்களை இதோ-நான்
H6629 H5080 H3808 H0853 H2009
פֹּקֵד עֲלֵיכֶם אֶת־רֹעַ מַעַלְלֵיכֶם נְאֻם־
விசாரிப்பேன் உங்கள்-மேல் -ஐ தீமையை உங்கள்-செயல்களின் என்கிறார்-
H6485 H5921 H0853 H7455 H4611 H5002
יְהוָה׃
யெகோவா
H3068

இஸ்ரவேலின் தேவனாகிய யெகோவா தமது மக்களை மேய்க்கிற மேய்ப்பர்களுக்கு விரோதமாகச் சொல்லுகிறது என்னவென்றால், நீங்கள் என் ஆடுகளைப் பராமரிக்காமல், அவைகளைச் சிதறடித்து அவைகளைத் துரத்திவிட்டீர்கள்; இதோ, நான் உங்கள்பேரில் உங்கள் செய்கைகளின் பொல்லாப்புக்கேற்ற தண்டனையை உங்கள்மேல் வருவிப்பேன் என்று யெகோவா சொல்லுகிறார்.

3 וַאֲנִי אֲקַבֵּץ אֶת־שְׁאֵרִית צֹאנִי מִכֹּל הָאֲרָצוֹת אֲשֶׁר־
நானே சேர்ப்பேன் -ஐ மீதியை என்-ஆடுகளின் எல்லா தேசங்களிலிருந்து அங்கே-
H0589 H6908 H0853 H7611 H6629 H3605 H0776
הֲדַחְתִּי אֹתָם שָׁם וַהֲשִׁבֹתִי אֹתָן עַל־
துரத்தினேன் அவர்களை அங்கே திரும்பக்கொண்டுவருவேன் அவைகளை -க்கு
H5080 H0853 H8033 H7725 H0853
נְוֵהֶן וּפָרוּ וְרָבוּ׃
அவைகளின்-தொழுவத்துக்கு பலுகுவார்கள் பெருகுவார்கள்
H6509

நான் என் ஆடுகளில் மீதியாக இருப்பவைகளைத் துரத்தியிருந்த எல்லா தேசங்களிலுமிருந்து சேர்த்து, அவைகளைத் திரும்ப அவைகளின் தொழுவங்களுக்குக் கொண்டுவருவேன்; அப்பொழுது அவைகள் பலுகிப்பெருகும்.

4

יִרְאוּ	וְלֹא־	וְרָעוּם	רֹעִים	עֲלֵיהֶם	וַהֲקִמֹתִי
பயப்படுவார்கள்	இல்லை-	மேய்ப்பார்கள்	மேய்ப்பர்களை	அவர்கள்-மேல்	எழுப்புவேன்
H3372	H3808				

יְהוָה׃	נְאֻם־	יִפָּקְדוּ	וְלֹא	יֵחַתּוּ	וְלֹא־	עוֹד
யெகோவா	என்கிறார்-	குறைவுபடுவார்கள்	இல்லை	கலங்குவார்கள்	இல்லை-	இனி
H3068	H5002		H3808	H2865	H3808	H5750

ס
—

அவைகளை மேய்க்கத் தகுதி உள்ளவர்களையும் அவைகள்மேல் ஏற்படுத்துவேன்; இனி அவைகள் பயப்படுவதுமில்லை, கலங்குவதுமில்லை, காணாமற்போவதுமில்லையென்று யெகோவா சொல்லுகிறார்.

5

לְדָוִד	וַהֲקִמֹתִי	יְהוָה	נְאֻם־	בָּאִים	יָמִים	הִנֵּה
தாவீதுக்கு	எழுப்புவேன்	யெகோவா	என்கிறார்-	வருகின்றன	நாட்கள்	இதோ
H1732		H3068	H5002	H0935	H3117	H2009

מִשְׁפָּט	וְעָשָׂה	וְהִשְׂכִּיל	מֶלֶךְ	וּמָלַךְ	צַדִּיק	צֶמַח
நியாயத்தை	செய்வார்	ஞானமாய்-நடப்பார்	ராஜாவாக	ஆளுவார்	நீதியுள்ள	கிளையை
H4941			H4428		H6662	H6780

בָּאָרֶץ׃	וּצְדָקָה
தேசத்தில்	நீதியை
H0776	H6666

இதோ, நாட்கள் வருமென்று யெகோவா சொல்லுகிறார், அப்பொழுது தாவீதிற்கு ஒரு நீதியுள்ள கிளையை எழும்பச்செய்வேன்; அவர் ராஜாவாயிருந்து, ஞானமாய் ஆட்சிசெய்து, பூமியில் நியாயத்தையும் நீதியையும் நடப்பிப்பார்.

6

וְזֶה־	לָבֶטַח	יִשְׁכֹּן	וְיִשְׂרָאֵל	יְהוּדָה	תִּוָּשַׁע	בִּימָיו	
இது-	பாதுகாப்பாக	குடியிருக்கும்	இஸ்ரவேல்	யூதா	இரட்சிக்கப்படும்	அவர்-நாட்களில்	
H2088	H0983	H7931	H3478	H3063	H3467	H3117	

ס	צִדְקֵנוּ׃	וְיהוָה	יִקְרְאוֹ	אֲשֶׁר־	שְׁמוֹ
—	நம்-நீதி	யெகோவா	அழைப்பார்கள்	அதனால்-	அவர்-பெயர்
	H6664	H3068	H7121		H8034

அவர் நாட்களில் யூதா காப்பாற்றப்படும், இஸ்ரவேல் சுகமாக வாசம்செய்யும்; அவருக்குச் சூட்டப்படும் பெயர் நமது நீதியாயிருக்கிற யெகோவா என்பதே.

7

וְלֹא־	יְהוָה	נְאֻם־	בָּאִים	יָמִים	הִנֵּה־	לָכֵן	
இல்லை-	யெகோவா	என்கிறார்-	வருகின்றன	நாட்கள்	இதோ-	ஆகையால்	
H3808	H3068	H5002	H0935	H3117	H2009		

בְּנֵי	אֶת־	הֶעֱלָה	אֲשֶׁר	יְהוָה	חַי־	עוֹד	יֹאמְרוּ	
புத்திரரை	-ஐ	கொண்டுவந்தார்	அவர்	யெகோவா	ஜீவிக்கிறார்-	இனி	சொல்வார்கள்	
	H0853	H5927		H3068		H5750	H0559	

מִצְרָיִם׃	מֵאֶרֶץ	יִשְׂרָאֵל
எகிப்தின்	தேசத்திலிருந்து	இஸ்ரவேலின்
H4714	H0776	H3478

ஆதலால், இதோ, நாட்கள் வரும், அப்பொழுது இஸ்ரவேல் மக்களை எகிப்துதேசத்திலிருந்து அழைத்துக்கொண்டுவந்த யெகோவாவுடைய ஜீவனைக்கொண்டு சத்தியம் செய்யாமல்,

8 כִּי־ אִם־ חַי־ יְהוָה אֲשֶׁר הֶעֱלָה וַאֲשֶׁר
ஆனால் மாறாக- ஜீவிக்கிறார்- யெகோவா அவர் கொண்டுவந்தார் கொண்டுவந்தார்
H3068 H5927

הֵבִיא נְזֶרַע אֶת־ בֵּית יִשְׂרָאֵל מֵאֶרֶץ צָפוֹנָה וּמִכֹּל
நடத்தினார் சந்ததியை -ஐ வீட்டின் இஸ்ரவேலின் தேசத்திலிருந்து வடக்கின் எல்லா
H0935 H2233 H0853 H3478 H0776 H6828 H3605

הָאֲרָצוֹת אֲשֶׁר הִדַּחְתִּים שָׁם וְיָשְׁבוּ עַל־
தேசங்களிலிருந்தும் அங்கே துரத்தினேன் அங்கே குடியிருப்பார்கள் -மேல்
H0776 H5080 H8033 H3427

אַדְמָתָם׃ ס
தங்கள்-நிலத்தில் —
H0127

இஸ்ரவேல் வீட்டின் சந்ததியாரைத் தங்கள் சொந்ததேசத்தில் குடியிருப்பதற்கு வடதேசத்திலும், நான் அவர்களைத் துரத்தியிருந்த எல்லா தேசங்களிலுமிருந்து அழைத்து வழிநடத்திக்கொண்டுவந்த யெகோவாவுடைய ஜீவனைக்கொண்டு சத்தியம் செய்வார்களென்று யெகோவா சொல்லுகிறார்.

9 לַנְּבִאִים נִשְׁבָּר לִבִּי בְּקִרְבִּי רָחֲפוּ כָּל־
தீர்க்கதரிசிகளைக்-குறித்து உடைந்தது என்-இருதயம் எனக்குள் நடுங்கின எல்லா-
H5030 H7665 H3820 H7130 H7363 H3605

עֲבָרוֹ וּכְגֶבֶר שִׁכּוֹר כְּאִישׁ הָיִיתִי עֲצָמוֹתָי
மேற்கொண்ட மனிதன்-போலவும் வெறிகொண்ட மனிதன்-போல் ஆனேன் என்-எலும்புகள்
H5674 H1397 H7910 H0376 H1961 H6106

קָדְשׁוֹ׃ דִּבְרֵי וּמִפְּנֵי יְהוָה מִפְּנֵי יָיִן
அவர்-பரிசுத்தத்தின் வார்த்தைகளின் முகத்தாலும் யெகோவாவின் முகத்தால் திராட்சரசம்
H6944 H1697 H6440 H3068 H6440 H3196

தீர்க்கதரிசிகளுக்காக என் இருதயம் என் உள்ளத்தில் நொறுங்கியிருக்கிறது; என் எலும்புகளெல்லாம் அதிருகிறது; கர்த்தருக்காகவும், அவருடைய பரிசுத்த வார்த்தைகளுக்காகவும் நான் வெறித்திருக்கிற மனிதனைப்போலவும் மதுபானம் மேற்கொண்டவனைப்போலவும் இருக்கிறேன்.

10 מִפְּנֵי כִּי־ הָאָרֶץ מָלְאָה מְנָאֲפִים כִּי
முகத்தால் ஏனெனில்- தேசம் நிறைந்திருக்கிறது விபசாரக்காரர்களால் ஏனெனில்
H6440 H0776 H4390 H5003

מִדְבָּר נְאוֹת יָבְשׁוּ הָאָרֶץ אָבְלָה אָלָה׃
வனாந்தரத்தின் மேய்ச்சல்நிலங்கள் காய்ந்துபோயின தேசம் துக்கப்படுகிறது சாபத்தின்
H4999 H3001 H0776 H0056 H0423

כֵּן׃ לֹא־ וּגְבוּרָתָם רָעָה מְרוּצָתָם וַתְּהִי
நேர்மையானது அல்ல- அவர்கள்-வல்லமை தீமையாக அவர்கள்-ஓட்டம் ஆயிற்று
H3808 H1369 H4794 H1961

தேசம் விபசாரக்காரரால் நிறைந்திருக்கிறது, தேசம் சாபத்தினால் துக்கிக்கிறது, வனாந்திரத்தின் மேய்ச்சல்கள் வாடிப்போகிறது; அவர்கள் ஓட்டம் பொல்லாதது; அவர்கள் பெலன் அநியாயமாயிருக்கிறது.

11 חָנְפוּ כֹהֵן גַּם־ נָבִיא גַּם־ כִּי־
மாசுபட்டிருக்கிறார்கள் ஆசாரியனும் இருவரும்- தீர்க்கதரிசியும் இருவரும்- ஏனெனில்-
H2610 H3548 H1571 H5030 H1571

יְהוָה׃ נְאֻם־ רָעָתָם מָצָאתִי בְּבֵיתִי גַּם־
யெகோவா என்கிறார்- அவர்கள்-தீமையை கண்டேன் என்-ஆலயத்தில் கூட-
H3068 H5002 H4672 H1571

தீர்க்கதரிசியும் ஆசாரியனும் மாயக்காரராயிருக்கிறார்கள்; என் ஆலயத்திலும் அவர்களுடைய பொல்லாப்பைக் கண்டேன் என்று யெகோவா சொல்லுகிறார்.

בָּאֲפֵלָה	כַּחֲלַקְלַקּוֹת	לָהֶם	דַּרְכָּם	יִהְיֶה	לָכֵן	12
இருளில்	வழுக்கும்-நிலங்களைப்போல்	அவர்களுக்கு	அவர்கள்-வழி	ஆகும்	ஆகையால்	
H0653	H2519	H1992	H1870	H1961		

עֲלֵיהֶם	אָבִיא	כִּי־	בָהּ	וְנָפְלוּ	יִדָּחוּ
அவர்கள்-மேல்	கொண்டுவருவேன்	ஏனெனில்-	அதில்	விழுவார்கள்	தள்ளப்படுவார்கள்
	H0935			H5307	

יְהוָה׃	נְאֻם־	פְּקֻדָּתָם	שְׁנַת	רָעָה
யெகோவா	என்கிறார்-	அவர்கள்-தண்டனையின்	வருடத்தில்	தீமையை
H3068	H5002	H6486	H8141	

ஆதலால், அவர்கள் வழி அவர்களுக்கு இருட்டில் சறுக்கலான வழியாயிருக்கும், துரத்தப்பட்டு அதில் விழுவார்கள்; அவர்கள் விசாரிக்கப்படும் வருடத்தில் அவர்கள்மேல் பொல்லாப்பை வரச்செய்வேன் என்று யெகோவா சொல்லுகிறார்.

תִּפְלָה	רָאִיתִי	שֹׁמְרוֹן	וּבִנְבִיאֵי	13
மூடத்தனத்தை	கண்டேன்	சமாரியாவின்	சமாரியாவின்-தீர்க்கதரிசிகளில்	
H8604	H7200	H8111	H5030	

עַמִּי	אֶת־	וַיַּתְעוּ	בַּבַּעַל	הִנָּבְאוּ
என்-ஜனத்தை	-ஐ	வழிதப்பச்செய்தார்கள்	பாகாலால்	தீர்க்கதரிசனம்-சொன்னார்கள்
	H0853	H8582		H5012

ס	יִשְׂרָאֵל׃	אֶת־
—	இஸ்ரவேலை	-ஐ
	H3478	H0853

சமாரியாவின் தீர்க்கதரிசிகளிலோ மதிகேட்டைக் கண்டேன்; பாகாலைக்கொண்டு தீர்க்கதரிசனஞ்சொல்லி, இஸ்ரவேல் என்னும் என் மக்களை மோசம்போக்கினார்கள்.

שַׁעֲרוּרָה	רָאִיתִי	יְרוּשָׁלִַם	וּבִנְבִאֵי	14
பயங்கரமானதை	கண்டேன்	எருசலேமின்	எருசலேமின்-தீர்க்கதரிசிகளிலும்	
	H7200	H3389	H5030	

יְדֵי	וְחִזְּקוּ	בַּשֶּׁקֶר	וְהָלְכוּ	נֹאֵף
கைகளை	பலப்படுத்துகிறார்கள்	பொய்யில்	நடக்கிறார்கள்	விபசாரம்செய்கிறார்கள்
H3027	H2388	H8267	H1980	H5003

מֵרָעָתוֹ	אִישׁ	שָׁבוּ	לְבִלְתִּי־	מְרֵעִים
தன்-தீமையிலிருந்து	ஒருவனும்	திரும்பாது	திரும்பாதபடிக்கு-	தீமைசெய்கிறவர்களின்
	H0376	H7725	H1115	

וְיֹשְׁבֶיהָ	כִּסְדֹם	כֻּלָּם	לִי	הָיוּ־
அதன்-குடிகள்	சோதோமைப்போல்	அவர்கள்-எல்லாரும்	எனக்கு	ஆனார்கள்-
H3427	H5467	H3605		H1961

ס	כַּעֲמֹרָה׃
—	கொமோராவைப்போல்
	H6017

எருசலேமின் தீர்க்கதரிசிகளிலும் திடுக்கிடத்தக்க காரியத்தைக் காண்கிறேன்; விபசாரம்செய்து, வஞ்சகமாய் நடந்து, ஒருவனும் தன் பொல்லாப்பைவிட்டுத் திரும்பாமல் பொல்லாதவர்களின் கைகளைத் திடப்படுத்துகிறார்கள்; அவர்கள் எல்லோரும் எனக்குச் சோதோமைப்போலவும், அதின் குடிமக்கள் கொமோராவைப்போலவும் இருக்கிறார்கள்.

15 לָכֵן כֹּה־ אָמַר יְהוָה צְבָאוֹת עַל־
ஆகையால் இவ்வாறு- சொன்னார் யெகோவா சேனைகளின் -குறித்து
H3541 H0559 H3068

הַנִּבְאִים הִנְנִי מַאֲכִיל אוֹתָם לַעֲנָה
தீர்க்கதரிசிகளைக் இதோ-நான் புசிக்கப்பண்ணுவேன் அவர்களுக்கு எட்டிக்காயை
H5030 H2009 H0398 H0853 H3939

וְהַשְׁקִתִים מֵי־ רֹאשׁ כִּי מֵאֵת נְבִיאֵי
குடிக்கப்பண்ணுவேன் தண்ணீரை- நஞ்சின் ஏனெனில் -இடத்திலிருந்து தீர்க்கதரிசிகளின்
H8248 H4325 H7219 H0854 H5030

יְרוּשָׁלִַם יָצְאָה חֲנֻפָּה לְכָל־ הָאָרֶץ׃ פ
எருசலேமின் புறப்பட்டது மாசு எல்லா- தேசத்திற்கு —
H3389 H3318 H2613 H3605 H0776

ஆதலால் சேனைகளின் யெகோவா தீர்க்கதரிசிகளைக்குறித்து: இதோ, நான் அவர்களுக்குச் சாப்பிட எட்டியையும், குடிக்க விஷம் கலந்த தண்ணீரையும் கொடுப்பேன்; எருசலேமின் தீர்க்கதரிசிகளிலிருந்து மாயமானது தேசமெங்கும் பரவிற்றோ என்று சொல்லுகிறார்.

16 כֹּה־ אָמַר יְהוָה צְבָאוֹת אַל־ תִּשְׁמְעוּ עַל־
இவ்வாறு- சொன்னார் யெகோவா சேனைகளின் வேண்டாம்- கேளுங்கள் -குறித்து
H3541 H0559 H3068 H0408 H8085

דִּבְרֵי הַנִּבְאִים הַנִּבְאִים לָכֶם
வார்த்தைகளை தீர்க்கதரிசிகளின் தீர்க்கதரிசனம்-சொல்கிற உங்களுக்கு
H1697 H5030 H5012

מַהְבְלִים הֵמָּה אֶתְכֶם חֲזוֹן לִבָּם
வீணாக்குகிறவர்கள் அவர்கள் உங்களை தரிசனத்தை தங்கள்-இருதயத்தின்
H1891 H1992 H0853 H2377

יְדַבְּרוּ לֹא מִפִּי יְהוָה׃
பேசுகிறார்கள் அல்ல வாயிலிருந்து யெகோவாவின்
H1696 H3808 H6310 H3068

உங்களுக்குத் தீர்க்கதரிசனம் சொல்லுகிற தீர்க்கதரிசிகளின் வார்த்தைகளைக் கேளாதிருங்கள்; அவர்கள் உங்களை வீண்பெருமையடையச் செய்கிறார்கள்; யெகோவாவுடைய வாக்கை அல்ல, தாங்கள் யூகித்த தரிசனத்தைச் சொல்லுகிறார்கள் என்று சேனைகளின் யெகோவா சொல்லுகிறார்.

17 אָמְרִים אָמוֹר לְמְנַאֲצַי דִּבֶּר יְהוָה
சொல்கிறார்கள் சொல்லி என்னை-நிந்திக்கிறவர்களுக்கு பேசினார் யெகோவா
H0559 H0559 H5006 H1696 H3068

שָׁלוֹם יִהְיֶה לָכֶם וְכֹל הֹלֵךְ בִּשְׁרִרוּת
சமாதானம் இருக்கும் உங்களுக்கு எல்லா நடக்கிறவனுக்கும் பிடிவாதத்தில்
H7965 H1961 H3605 H1980 H8307

רָעָה׃ עֲלֵיכֶם תָּבוֹא לֹא־ אָמְרוּ לִבּוֹ
தீமை உங்கள்-மேல் வரும் வராது- சொன்னார்கள் தன்-இருதயத்தின்
H0935 H3808 H0559

அவர்கள் என்னை அசட்டை செய்கிறவர்களை நோக்கி: உங்களுக்குச் சமாதானம் இருக்குமென்று யெகோவா சொன்னாரென்று சொல்லுகிறதுமல்லாமல்; தங்கள் இருதயத்தின் கடினத்தில் நடக்கிற அனைவரையும் நோக்கி: உங்கள்மேல் பொல்லாப்பு வராதென்றும் சொல்லுகிறார்கள்.

18 כִּי מִי עָמַד בְּסוֹד יְהוָה וַיֵּרֶא וְיִשְׁמַע
ஏனெனில் யார் நின்றான் ஆலோசனையில் யெகோவாவின் கண்டான் கேட்டான்
H3588 H4310 H5975 H5475 H3068 H7200 H8085

אֶת־ דְּבָרוֹ וַיִּשְׁמָע מִי־ הִקְשִׁיב דברי [דְּבָרִי]
-ஐ அவர்-வார்த்தையை யார்- கவனித்தான் [வார்த்தையை] (அவர்-வார்த்தையை)
H0853 H1697 H4310 H7181 H1697 H1697

וַיִּשְׁמָע׃ ס
கேட்டான் —
H8085

யெகோவாவுடைய ஆலோசனையில் நின்று, அவருடைய வார்த்தையைக் கேட்டறிந்தவன் யார்? அவருடைய வார்த்தையைக் கவனித்துக் கேட்டவன் யார்?

19 מִתְחוֹלֵל וְסַעַר יְצֵאָה חֵמָה יְהוָה סַעֲרַת וְהִנֵּה
சுழலுகிறது சுழல்காற்று புறப்பட்டது கோபமாக யெகோவாவின் புயலானது இதோ
H2342 H5591 H3318 H2534 H3068 H5591 H2009

יָחוּל׃ רְשָׁעִים רֹאשׁ עַל
விழும் துன்மார்க்கர்களின் தலையின் -மேல்
H2342 H7563 H7218 H5921

இதோ, யெகோவாவுடைய பெருங்காற்றாகிய கொடிய புயல் புறப்பட்டது; அது துன்மார்க்கருடைய தலையின்மேல் கடுமையாக மோதும்.

20 עֲשֹׂתוֹ עַד־ יְהוָה אַף־ יָשׁוּב לֹא
செய்து செய்யும்-வரை யெகோவாவின் கோபம்- திரும்பும் திரும்பாது
H6213 H5704 H3068 H0639 H7725 H3808

בְּאַחֲרִית לִבּוֹ מְזִמּוֹת הֲקִימוֹ וְעַד־
கடைசியில் அவர்-இருதயத்தின் நோக்கங்களை நிறைவேற்றி நிறைவேற்றும்-வரை
H0319 H4209 H6965 H5704

בִּינָה׃ בָּהּ תִּתְבּוֹנְנוּ הַיָּמִים
தெளிவாக அதை புரிந்துகொள்வீர்கள் நாட்களின்
H0998 H0995 H3117

யெகோவா தம்முடைய இருதயத்தின் நினைவுகளை செய்து நிறைவேற்றுமளவும், அவருடைய கோபம் தணியாது; கடைசி நாட்களில் அதை நன்றாய் உணருவீர்கள்.

21 רָצוּ וְהֵם הַנְּבִאִים אֶת־ שָׁלַחְתִּי לֹא־
ஓடினார்கள் அவர்களோ தீர்க்கதரிசிகளை -ஐ அனுப்பினேன் அனுப்பவில்லை-
H7323 H1992 H5030 H0853 H7971 H3808

נִבְּאוּ׃ וְהֵם אֲלֵיהֶם דִּבַּרְתִּי לֹא־
தீர்க்கதரிசனம்-சொன்னார்கள் அவர்களோ அவர்களிடம் பேசினேன் பேசவில்லை-
H5012 H1992 H0413 H1696 H3808

அந்தத் தீர்க்கதரிசிகளை நான் அனுப்பாதிருந்தும் அவர்கள் ஓடினார்கள்; அவர்களுடன் நான் பேசாதிருந்தும் அவர்கள் தீர்க்கதரிசனம் சொன்னார்கள்.

22 וְאִם־ עָמְדוּ בְסוֹדִי וַיַּשְׁמִעוּ
மாறாக- நின்றிருந்தால் என்-ஆலோசனையில் கேட்கப்பண்ணியிருப்பார்கள்
H5975 H5475 H8085

דְּבָרַי אֶת־ עַמִּי וַיְשִׁבוּם מִדַּרְכָּם
என்-வார்த்தைகளை -ஐ என்-ஜனத்தை திருப்பியிருப்பார்கள் அவர்கள்-வழியிலிருந்து
H1697 H0853 H7725 H1870

הָרָע׃ וּמֵרֹעַ מַעַלְלֵיהֶם׃ ס
தீய தீமையிலிருந்தும் அவர்கள்-செயல்களின் —
H7455 H4611

அவர்கள் என் ஆலோசனையில் நிலைத்திருந்தார்களேயாகில், அப்பொழுது அவர்கள் என் வார்த்தைகளை மக்களுக்குத் தெரிவித்து, அவர்களைத் தங்கள் பொல்லாத வழிகளையும் தங்கள் செய்கைகளின் பொல்லாப்பையும் விட்டுத் திருப்புவார்கள்.

23 הַאֱלֹהֵי אֲנִי נְאֻם־ יְהוָה וְלֹא אֱלֹהֵי מֵרָחֹק׃
தேவனா நான் என்கிறார்- யெகோவா அல்லவா தேவன் தூரத்திலுள்ள
H0430 H0589 H5002 H3068 H3808 H0430 H7350

நான் சமீபத்திற்கு மாத்திரமா தேவன், தூரத்திற்கும் தேவன் அல்லவோ என்று யெகோவா சொல்லுகிறார்.

24 אִם־ יִסָּתֵר אִישׁ בַּמִּסְתָּרִים וַאֲנִי לֹא־ אֶרְאֶנּוּ נְאֻם־ יְהוָה הֲלֹוא אֶת־ הַשָּׁמַיִם וְאֶת־ הָאָרֶץ אֲנִי מָלֵא נְאֻם־ יְהוָה׃
ஒருவன்- மறைவிடங்களில் நானும் அல்லவா- ஒளிந்துகொண்டால் மனிதன் நான் காண்பேன் என்கிறார்- யெகோவா அல்லவா -ஐ வானத்தையும் -ஐயும் பூமியையும் நிரப்புகிறேன் என்கிறார்- யெகோவா
H0376 H0589 H3808 H5641 H4565 H3808 H0853 H8064 H0853 H0776 H4390 H5002 H3068

யாராவது தன்னை நான் காணாதபடிக்கு மறைவிடங்களில் ஒளித்துக்கொள்ள முடியுமோ என்று யெகோவா சொல்லுகிறார்; நான் வானத்தையும் பூமியையும் நிரப்புகிறவர் அல்லவோ என்று யெகோவா சொல்லுகிறார்.

25 שָׁמַעְתִּי אֵת אֲשֶׁר־ אָמְרוּ הַנִּבְּאִים הַנִּבְּאִים בִּשְׁמִי שֶׁקֶר לֵאמֹר חָלַמְתִּי חָלַמְתִּי׃
கேட்டேன் -ஐ என்ன- சொன்னார்கள் தீர்க்கதரிசிகள் தீர்க்கதரிசனம்-சொல்கிற என்-நாமத்தில் பொய் சொல்லி சொப்பனம்-கண்டேன் சொப்பனம்-கண்டேன்
H8085 H0853 H0559 H5030 H5012 H8034 H8267 H0559 H2492 H2492

சொப்பனங்கண்டேன், சொப்பனங்கண்டேன் என்று, என் பெயரைச் சொல்லிப் பொய்த்தீர்க்கதரிசனம் சொல்லுகிற தீர்க்கதரிசிகள் சொல்லுகிறதைக் கேட்டேன்.

26 עַד־ מָתַי הֲיֶשׁ בְּלֵב הַנִּבְּאִים תַּרְמִת לֵב הַנִּבְּאִים נִבְּאֵי הַשֶּׁקֶר וּנְבִיאֵי תַּרְמִת לִבָּם׃
எதுவரை- இருதயத்தில் இருக்கிறதா எப்போது தீர்க்கதரிசிகளின் வஞ்சகத்தின் தீர்க்கதரிசிகளே பொய்யின் தீர்க்கதரிசனம்-சொல்கிற தங்கள்-இருதயத்தின்
H5704 H3426 H4970 H5030 H8267 H5012

எதுவரைக்கும் இப்படியிருக்கும்? பொய்த்தீர்க்கதரிசனம் சொல்லுகிற தீர்க்கதரிசிகளின் இருதயத்தில் ஏதாகிலுமுண்டோ? இவர்கள் தங்கள் இருதயத்தின் வஞ்சகத்தையே தீர்க்கதரிசனமாகச் சொல்லுகிறவர்கள்.

27

שְׁמִי	עַמִּי	אֶת־	לְהַשְׁכִּיחַ	הַחֹשְׁבִים
என்-நாமத்தை	என்-ஜனத்தை	-ஐ	மறக்கச்செய்ய	நினைக்கிறவர்கள்
H8034		H0853	H7911	H2803

לְרֵעֵהוּ	אִישׁ	יְסַפְּרוּ	אֲשֶׁר	בַּחֲלֹמוֹתָם
தன்-அயலானுக்கு	ஒருவன்	சொல்கிறார்கள்	அவைகளை	தங்கள்-சொப்பனங்களால்
H7453	H0376			H2472

בַּבָּעַל׃	שְׁמִי	אֶת־	אֲבוֹתָם	שָׁכְחוּ	כַּאֲשֶׁר
பாகாலால்	என்-நாமத்தை	-ஐ	அவர்கள்-பிதாக்கள்	மறந்தார்களோ	எப்படி
	H8034	H0853	H0001	H7911	

என் மக்களின் முற்பிதாக்கள் பாகாலுக்காக என் பெயரை மறந்ததுபோல, இவர்கள் தங்கள் அயலாருக்கு விவரிக்கிற தங்கள் சொப்பனங்களினால் என் பெயரை அவர்கள் மறக்கும்படி செய்யப்பார்க்கிறார்கள்.

28

חֲלוֹם	יְסַפֵּר	חֲלוֹם	אִתּוֹ	אֲשֶׁר־	הַנָּבִיא
சொப்பனத்தை	சொல்லட்டும்	சொப்பனம்	இருக்கிறது	அவனிடத்தில்-	தீர்க்கதரிசி
H2472		H2472	H0854		H5030

אֱמֶת	דְּבָרִי	יְדַבֵּר	אִתּוֹ	דְּבָרִי	וַאֲשֶׁר
சத்தியமாக	என்-வார்த்தையை	பேசட்டும்	இருக்கிறது	என்-வார்த்தை	அவனிடத்தில்
H0571	H1697	H1696	H0854	H1697	

יְהוָה׃	נְאֻם־	הַבָּר	אֶת־	לַתֶּבֶן	מַה־
யெகோவா	என்கிறார்-	தானியத்துக்கும்	-ஐயும்	வைக்கோலுக்கும்	என்ன-
H3068	H5002		H0854	H8401	H4100

சொப்பனங்கண்ட தீர்க்கதரிசி சொப்பனத்தை விவரிப்பானாக; என் வார்த்தையுள்ளவனோ, என் வார்த்தையை உண்மையாய்ச் சொல்வானாக; கோதுமைக்குமுன் பதர் எம்மாத்திரம்? என்று யெகோவா சொல்லுகிறார்.

29

יְהוָה	נְאֻם־	כָּאֵשׁ	דְּבָרִי	כֹּה	הֲלוֹא
யெகோவா	என்கிறார்-	நெருப்பைப்போல்	என்-வார்த்தை	இவ்வாறு	அல்லவா
H3068	H5002	H0784	H1697	H3541	H3808

ס	סָלַע׃	יְפֹצֵץ	וּכְפַטִּישׁ
—	கன்மலையை	உடைக்கும்	சுத்தியலைப்போலவும்
	H5553		H6360

என் வார்த்தை நெருப்பைப்போலும், கன்மலையை நொறுக்கும் சம்மட்டியைப்போலும் இருக்கிறதல்லவோ? என்று யெகோவா சொல்லுகிறார்.

30

יְהוָה	נְאֻם־	הַנְּבִאִים	עַל־	הִנְנִי	לָכֵן
யெகோவா	என்கிறார்-	தீர்க்கதரிசிகளுக்கு	-க்கு-எதிராக	இதோ-நான்	ஆகையால்
H3068	H5002	H5030		H2009	

רֵעֵהוּ׃	מֵאֵת	אִישׁ	דְּבָרַי	מְנַנְּבֵי
தன்-அயலானின்	-இடத்திலிருந்து	ஒருவன்	என்-வார்த்தைகளை	திருடுகிறவர்கள்
H7453	H0854	H0376	H1697	H1589

ஆகையால், இதோ, ஒவ்வொருவராய்த் தன்தன் அயலாரிடத்தில் என் வார்த்தையைத் திருட்டுத்தனமாய் எடுக்கிற தீர்க்கதரிசிகளுக்கு நான் விரோதி என்று யெகோவா சொல்லுகிறார்.

31

הַלֹּקְחִים	יְהוָה	נְאֻם־	הַנְּבִיאִם	עַל־	הִנְנִי
எடுக்கிறவர்கள்	யெகோவா	என்கிறார்-	தீர்க்கதரிசிகளுக்கு	-க்கு-எதிராக	இதோ-நான்
H3947	H3068	H5002	H5030		H2009

נְאֻם׃	וַיְנַאֲמוּ	לְשׁוֹנָם
தீர்க்கதரிசனம்	சொல்கிறார்கள்	தங்கள்-நாவை
H5002	H5001	H3956

இதோ, தங்கள் நாவின் சொல்லையே வழங்கி: அவர் அதை சொன்னார் என்று சொல்லுகிற தீர்க்கதரிசிகளுக்கு நான் விரோதி என்று யெகோவா சொல்லுகிறார்.

32

שֶׁקֶר	חֲלֹמוֹת	נִבְּאִי	עַל־	הִנְנִי	
பொய்யான	சொப்பனங்களை	தீர்க்கதரிசனம்-சொல்கிற	-க்கு-எதிராக	இதோ-நான்	
H8267	H2472	H5012		H2009	

עַמִּי	אֶת־	וַיַּתְעוּ	וַיְסַפְּרוּם	יְהוָה	נְאֻם־
என்-ஜனத்தை	-ஐ	வழிதப்பச்செய்கிறார்கள்	சொல்கிறார்கள்	யெகோவா	என்கிறார்-
	H0853	H8582		H3068	H5002

וְלֹא	שְׁלַחְתִּים	לֹא־	וְאָנֹכִי	וּבְפַחֲזוּתָם	בְּשִׁקְרֵיהֶם	
இல்லை	அனுப்பினேன்	இல்லை-	நானோ	தங்கள்-இலகுத்தனத்தால்	தங்கள்-பொய்களால்	
H3808	H7971	H3808	H0595	H6350	H8267	

הַזֶּה	לָעָם־	יוֹעִילוּ	לֹא־	וְהוֹעֵיל	צִוִּיתִים
இந்த	ஜனத்துக்கு-	பயன்படுவார்கள்	இல்லை-	பயன்படுத்தி	கட்டளையிட்டேன்
H2088		H3276	H3808	H3276	H6680

יְהוָה׃	נְאֻם־
யெகோவா	என்கிறார்-
H3068	H5002

இதோ, பொய்ச்சொப்பனங்களைத் தீர்க்கதரிசனமாகச் சொல்லி, அவைகளை விவரித்து, என் மக்களைத் தங்கள் பொய்களினாலும், தங்கள் வீம்புகளினாலும், மோசம்போக்குகிறவர்களுக்கு நான் விரோதி என்று யெகோவா சொல்லுகிறார்; நான் அவர்களை அனுப்பினதுமில்லை, அவர்களுக்குக் கற்பித்ததுமில்லை; அவர்கள் இந்த மக்களுக்கு ஒரு பிரயோஜனமாய் இருப்பதுமில்லை என்று யெகோவா சொல்லுகிறார்.

33

כֹּהֵן	אוֹ־	הַנָּבִיא	אוֹ־	הַזֶּה	הָעָם	יִשְׁאָלְךָ	וְכִי־	
ஆசாரியன்	அல்லது-	தீர்க்கதரிசி	அல்லது-	இந்த	ஜனம்	கேட்டால்	கேட்டால்-	
H3548		H5030		H2088		H7592		

מַשָּׂא	מַה־	אֶת־	אֲלֵיהֶם	וְאָמַרְתָּ	יְהוָה	מַשָּׂא	מַה־	לֵאמֹר
பாரம்	என்ன-	-ஐ	அவர்களிடம்	சொல்வாய்	யெகோவாவின்	பாரம்	என்ன-	சொல்லி
	H4100	H0853	H0413	H0559	H3068		H4100	H0559

יְהוָה׃	נְאֻם־	אֶתְכֶם	וְנָטַשְׁתִּי
யெகோவா	என்கிறார்-	உங்களை	கைவிடுவேன்
H3068	H5002	H0853	H5203

யெகோவா சொன்னது என்னவென்று, இந்த மக்களாகிலும் ஒரு தீர்க்கதரிசியாகிலும் ஒரு ஆசாரியனாகிலும் உன்னைக் கேட்டால், உங்களைத் தள்ளிவிடுவேன் என்பதே பதில் என்று நீ அவர்களுடன் சொல்லவேண்டும்.

34

יְהוָה	מַשָּׂא	יֹאמַר	אֲשֶׁר	וְהָעָם	וְהַכֹּהֵן	וְהַנָּבִיא	
யெகோவாவின்	பாரம்	சொல்வான்	யார்	ஜனமும்	ஆசாரியனும்	தீர்க்கதரிசியும்	
H3068		H0559			H3548	H5030	

בֵּיתוֹ׃	וְעַל־	הַהוּא	הָאִישׁ	עַל־	וּפָקַדְתִּי	
அவன்-வீட்டையும்	-ஐயும்	அந்த	மனிதனை	-ஐ	தண்டிப்பேன்	
		H1931	H0376			

கர்த்தரால் வரும் பதில் என்று சொல்லுகிற தீர்க்கதரிசியாகிலும் ஆசாரியனாகிலும் மக்களாகிலும் சரி, அப்படிச் சொல்லுகிற மனிதனையும் அவன் வீட்டாரையும் தண்டிப்பேன் என்று யெகோவா சொல்லுகிறார்.

35 כֹּה תֹאמְרוּ אִישׁ עַל־ אִישׁ וְאִישׁ אֶל־ רֵעֵהוּ
இவ்வாறு (H3541) சொல்வீர்கள் (H0559) ஒருவன் (H0376) -க்கு (H0413) தன்-அயலானுக்கு (H7453) ஒருவன் (H0376) -க்கு (H0413)

מָה־ עָנָה יְהוָה וּמַה־ דִּבֶּר יְהוָה׃
என்ன- (H4100) பதிலளித்தார் (H6030) யெகோவா (H3068) என்ன- (H4100) பேசினார் (H1696) யெகோவா (H3068)

אֶחָיו
தன்-சகோதரனுக்கு (H0251)

யெகோவா என்ன பதில் கொடுத்தார்? யெகோவா என்ன சொன்னார்? என்று நீங்கள் அவரவர் தங்கள் அருகில் உள்ளவனையும் அவரவர் தங்கள் சகோதரனையும் கேளுங்கள்.

36 וּמַשָּׂא לֹא יִהְיֶה עוֹד לְאִישׁ דְּבָרוֹ כִּי הַמַּשָּׂא תִּזְכְּרוּ־ עוֹד
பாரத்தை (H4853) யெகோவாவின் (H3068) இல்லை (H3808) இனி (H5750) ஏனெனில் நினைப்பீர்கள்- (H2142) பாரமானது

דִּבְרֵי אֱלֹהֵינוּ חַיִּים יְהוָה צְבָאוֹת אֱלֹהֵינוּ׃ וַהֲפַכְתֶּם אֶת־ דִּבְרֵי
வார்த்தைகளை (H1697) -ஐ (H0853) புரட்டிப்போட்டீர்கள் (H2015) அவன்-வார்த்தையாக (H1697) மனிதனுக்கு (H0376) ஆகும் (H1961)

நம்-தேவனுடைய (H0430) சேனைகளின் (H6635) யெகோவா (H3068) ஜீவனுள்ள (H2416) தேவனுடைய (H0430)

ஆனால் கர்த்தரால் வரும் பதில் என்கிற சொல்லை இனி வழங்காதிருப்பீர்களாக, அவனவன் வார்த்தையே அவனவனுக்குப் பதிலாயிருக்கும்; அதேனென்றால், நமது தேவனாகிய சேனைகளின் யெகோவா என்கிற ஜீவனுள்ள தேவனுடைய வார்த்தைகளைப் புரட்டுகிறீர்கள்.

37 כֹּה תֹאמַר אֶל־ הַנָּבִיא מָה־ עָנָךְ יְהוָה וּמַה־ דִּבֶּר יְהוָה׃
இவ்வாறு (H3541) சொல்வாய் (H0559) -க்கு (H0413) தீர்க்கதரிசிக்கு (H5030) என்ன- (H4100) பதிலளித்தார் (H6030) யெகோவா (H3068) என்ன- (H4100)

பேசினார் (H1696) யெகோவா (H3068)

யெகோவா உனக்கு என்ன பதில் கொடுத்தார்? யெகோவா என்ன சொன்னார்? என்று நீ தீர்க்கதரிசியைக் கேட்பாயாக.

38 וְאִם־ מַשָּׂא תֹאמְרוּ יְהוָה לָכֵן כֹּה אָמַר יְהוָה
ஆனால்- (H0518) பாரம் (H4853) யெகோவாவின் (H3068) சொல்வீர்கள் (H0559) ஆகையால் (H3651) இவ்வாறு (H3541) சொன்னார் (H0559)

יְהוָה כִּי יַעַן אֲמַרְכֶם אֶת־ הַדָּבָר הַזֶּה מַשָּׂא וְלֹא תֹאמְרוּ מַשָּׂא יְהוָה׃
யெகோவாவின் (H3068) பாரம் (H4853) இந்த (H2088) வார்த்தையை (H1697) -ஐ (H0853) சொன்னீர்கள் (H0559) ஏனெனில் (H3282) யெகோவா (H3068)

யெகோவாவின் (H3068) பாரம் (H4853) சொல்வீர்கள் (H0559) வேண்டாம் (H3808) சொல்லி (H0559) உங்களிடம் (H0413) அனுப்பினேன் (H7971)

நீங்களோவென்றால், கர்த்தரால் வரும் பதில் என்று சொல்லுகிறதினால்: யெகோவாவின் பதில் என்று சொல்லாதிருங்களென்று நான் உங்களுக்குச் சொல்லி அனுப்பியும், நீங்கள் இந்த வார்த்தையைக் யெகோவாவின் பதில் என்று சொல்லுகிறீர்களே.

39 לָכֵן הִנְנִי וְנָשָׂאתִי אֶתְכֶם וְנָטַשְׁתִּי אֶתְכֶם
இதோ-நான் ஆகையால் தூக்கி உங்களை கைவிடுவேன் உங்களை
H2009 H5377 H5382 H0853 H5203 H0853

וְאֶת־ הָעִיר אֲשֶׁר נָתַתִּי לָכֶם וְלַאֲבוֹתֵיכֶם
-ஐயும் நகரத்தையும் அதை கொடுத்தேன் உங்களுக்கு உங்கள்-பிதாக்களுக்கும்
H0853 H5414 H0001

מֵעַל פָּנָי׃
-மேலிருந்து என்-சமுகத்திலிருந்து
H6440

ஆதலால், இதோ, நான் உங்களை முற்றிலும் மறந்து, உங்களையும், நான் உங்களுக்கும் உங்கள் பிதாக்களுக்கும் கொடுத்த நகரத்தையும், எனக்கு முன்பாக இல்லாதபடி கைவிட்டு,

40 וְנָתַתִּי עֲלֵיכֶם חֶרְפַּת עוֹלָם וּכְלִמּוּת עוֹלָם אֲשֶׁר לֹא תִשָּׁכֵחַ׃ ס
கொடுப்பேன் உங்கள்-மேல் நிந்தையை நித்தியமான அவமானத்தையும் நித்தியமான அது மறக்கப்படாத- மறக்கப்படும் —
H5414 H2781 H5769 H3640 H5769 H3808 H7911

மறக்கமுடியாத, நிலையான நிந்தையையும், நிலையான வெட்கத்தையும் உங்கள்மேல் வரச்செய்வேன் என்று யெகோவா சொல்லுகிறார்.

Chapter 24

1 הֶרְאַנִי יְהוָה וְהִנֵּה שְׁנֵי דוּדָאֵי תְאֵנִים מוּעָדִים
காண்பித்தார் யெகோவா இதோ இரண்டு கூடைகள் அத்தியின் வைக்கப்பட்டிருந்தன
H7200 H3068 H2009 H8147 H1736 H8384 H3259

לִפְנֵי הֵיכַל יְהוָה אַחֲרֵי הַגְלוֹת
முன்பாக ஆலயத்தின் யெகோவாவின் பிறகு சிறையாகக்-கொண்டுபோன
H6440 H1964 H3068 H0310 H1540

נְבוּכַדְרֶאצַּר מֶלֶךְ־ בָּבֶל אֶת־ יְכָנְיָהוּ בֶן־ יְהוֹיָקִים
நெபுகாத்நேசார் ராஜா- பாபிலோனின் -ஐ யெகொனியாவை மகன்- யோயாக்கீமின்
H5019 H4428 H0894 H0853 H3204 H1121 H3079

וְאֶת־ הֶחָרָשׁ וְאֶת־ יְהוּדָה שָׂרֵי וְאֶת־ יְהוּדָה מֶלֶךְ־
-ஐயும் தச்சனை -ஐயும் யூதாவின் பிரபுக்களை -ஐயும் யூதாவின் ராஜா-
H0853 H2796 H0853 H3063 H8269 H0853 H3063 H4428

בָּבֶל׃ וַיְבִאֵם מִירוּשָׁלַ͏ִם וַיָּבֵא אֹתָם הַמַּסְגֵּר
பாபிலோனுக்கு கொண்டுபோனார் எருசலேமிலிருந்து கொல்லனை
H0894 H0935 H3389 H4525

பாபிலோன் ராஜாவாகிய நேபுகாத்நேச்சார், யோயாக்கீமின் மகனாகிய எகொனியா என்கிற யூதாவின் ராஜாவையும், யூதாவின் பிரபுக்களையும், எருசலேமிலுள்ள தச்சரையும், கொல்லரையும், சிறைப்பிடித்து, பாபிலோனுக்குக் கொண்டுபோனபின்பு, இதோ, யெகோவாவுடைய ஆலயத்தின் முன் வைக்கப்பட்டிருந்த அத்திப்பழங்களுள்ள இரண்டு கூடைகளைக் யெகோவா எனக்குக் காண்பித்தார்.

2

הַבִּכּוּרוֹת	כְּתְאֵנֵי	מְאֹד	טֹבוֹת	תְּאֵנִים	אֶחָד	הַדּוּד	
முதற்பலனின்	அத்திப்பழங்கள்-போல்	மிகவும்	நல்ல	அத்திப்பழங்கள்	ஒன்று	கூடை	
H1073	H8384	H3966		H8384	H0259	H1731	

תֵּאָכַלְנָה	לֹא־	אֲשֶׁר	מְאֹד	רָעוֹת	תְּאֵנִים	אֶחָד	וְהַדּוּד
முடியாத	சாப்பிட-	அவை	மிகவும்	கெட்ட	அத்திப்பழங்கள்	ஒன்று	கூடை
H0398	H3808		H3966		H8384	H0259	H1731

ס	מֵרֹעַ׃
—	கெட்டதனத்தால்
	H7455

ஒரு கூடையில் முதல் அறுவடையின் அத்திப்பழங்களுக்குச் சமானமான மிகவும் நல்ல அத்திப்பழங்களும், மற்ற கூடையில் சாப்பிடமுடியாத மிகவும் கெட்ட அத்திப்பழங்களும் இருந்தது.

3

יִרְמְיָהוּ	רֹאֶה	אַתָּה	מָה־	אֵלַי	יְהוָה	וַיֹּאמֶר
எரேமியாவே	பார்க்கிறாய்	நீ	என்ன-	என்னிடம்	யெகோவா	சொன்னார்
H3414	H7200		H4100	H0413	H3068	H0559

וְהָרָעוֹת	מְאֹד	טֹבוֹת	הַטֹּבוֹת	הַתְּאֵנִים	תְּאֵנִים	וָאֹמַר
கெட்டவை	மிகவும்	நல்ல	நல்லவை	அத்திப்பழங்கள்	அத்திப்பழங்கள்	சொன்னேன்
	H3966			H8384	H8384	H0559

פ	מֵרֹעַ׃	תֵּאָכַלְנָה	לֹא־	אֲשֶׁר	מְאֹד	רָעוֹת
—	கெட்டதனத்தால்	முடியாத	சாப்பிட-	அவை	மிகவும்	கெட்ட
	H7455	H0398	H3808		H3966	

யெகோவா என்னை நோக்கி: எரேமியாவே, நீ என்னத்தைக் காண்கிறாய் என்றார்; அதற்கு நான்: அத்திப்பழங்களைக் காண்கிறேன்; நல்லவைகளான அத்திப்பழங்கள் மிகவும் நல்லவைகளும், கெட்டவைகளோ சாப்பிடமுடியாத மிகவும் கெட்டவைகளுமாயிருக்கிறது என்றேன்.

4

לֵאמֹר׃	אֵלַי	יְהוָה	דְּבַר־	וַיְהִי
சொல்லி	என்னிடம்	யெகோவாவின்	வார்த்தை-	வந்தது
H0559	H0413	H3068	H1697	H1961

அப்பொழுது யெகோவாவுடைய வார்த்தை எனக்கு உண்டாகி, அவர்:

5

כַּתְּאֵנִים	יִשְׂרָאֵל	אֱלֹהֵי	יְהוָה	אָמַר	כֹּה־	
அத்திப்பழங்கள்-போல்	இஸ்ரவேலின்	தேவனாகிய	யெகோவா	சொன்னார்	இவ்வாறு-	
H8384	H3478	H0430	H3068	H0559	H3541	

אֲשֶׁר	יְהוּדָה	גָּלוּת	אֶת־	אַכִּיר	כֵּן־	הָאֵלֶּה	הַטֹּבוֹת
அவர்களை	யூதாவின்	சிறையிருப்பை	-ஐ	அங்கீகரிப்பேன்	அவ்வாறு-	இவை	நல்ல
	H3063	H1546	H0853			H0428	

לְטוֹבָה׃	כַּשְׂדִּים	אֶרֶץ	הַזֶּה	הַמָּקוֹם	מִן־	שִׁלַּחְתִּי
நன்மைக்காக	கல்தேயரின்	தேசத்துக்கு	இந்த	இடத்திலிருந்து	-இலிருந்து	அனுப்பினேன்
	H3778	H0776	H2088	H4725		H7971

நான் இவ்விடத்திலிருந்து, கல்தேயர் தேசத்திற்குச் சிறைப்பட்டுப் போகவிட்ட யூதரை நான் இந்த நல்ல அத்திப்பழங்களுக்கு ஒப்பிட்டு, அவர்களுக்கு நன்மையுண்டாக அவர்களை அங்கீகரிப்பேன்.

6 וְשַׂמְתִּי עֵינִי עֲלֵיהֶם לְטוֹבָה וַהֲשִׁבֹתִים
வைப்பேன் என்-கண்ணை அவர்கள்-மேல் நன்மைக்காக திருப்பிக்கொண்டுவருவேன்
H7725

וְלֹא וּנְטַעְתִּים וְלֹא אֶהֱרֹס וּבְנִיתִים וְלֹא הַזֹּאת הָאָרֶץ עַל־
இல்லை நடுவேன் இடிப்பேன் இல்லை கட்டுவேன் இந்த தேசத்தின் -மேல்
H3808 H5193 H2040 H3808 H1129 H2063 H0776

אֶתְּוֹשׁ׃
பிடுங்குவேன்
H5428

அவர்களுக்கு நன்மையுண்டாக நான் என் கண்களை அவர்கள்மேல் வைத்து, அவர்களை இந்த தேசத்திற்குத் திரும்பிவரச்செய்து, அவர்களைக்கட்டுவேன், அவர்களை இடிக்கமாட்டேன், அவர்களை நாட்டுவேன், அவர்களைப் பிடுங்கமாட்டேன்.

7 וְנָתַתִּי לָהֶם לֵב לָדַעַת אוֹתִי כִּי אֲנִי
கொடுப்பேன் இருதயத்தை அறிந்துகொள்ள என்னை ஏனெனில் நான்
H5414 H3045 H0853 H0589

לֵאלֹהִים וְהָיוּ־לִי לְעָם וְאָנֹכִי אֶהְיֶה לָהֶם לֵאלֹהִים
தேவனாக அவர்களுக்கு ஆவேன் நானோ ஜனமாக எனக்கு ஆவார்கள்- யெகோவா
H0430 H1961 H0595 H1961 H3068

כִּי־ יְשֻׁבוּ אֵלַי בְּכָל־ לֵבָב׃ ס
ஏனெனில்- திரும்புவார்கள் என்னிடம் எல்லா- இருதயத்தோடு —
H7725 H0413 H3605

நான் யெகோவா என்று அறியும் இருதயத்தை அவர்களுக்குக் கொடுப்பேன்; அவர்கள் என் மக்களாக இருப்பார்கள், நான் அவர்கள் தேவனாயிருப்பேன்; அவர்கள் தங்கள் முழு இருதயத்தோடும் என்னிடத்திற்குத் திரும்புவார்கள் என்று இஸ்ரவேலின் தேவனாகிய யெகோவா சொல்லுகிறார்.

8 כִּי־ מֵרֹעַ תֵּאָכְלְנָה וַכֹּתְאֵנִים אֲשֶׁר לֹא־ הֶרְעוֹת
ஏனெனில்- கெட்டதனத்தால் முடியாத சாப்பிட- அவை கெட்ட அத்திப்பழங்கள்-போல்
H7455 H0398 H3808 H8384

מֶלֶךְ־ צִדְקִיָּהוּ אֶת־ אֶתֵּן כֵּן יְהוָה אָמַר וְכֹה
ராஜா- சித்கீயாவை -ஐ கொடுப்பேன் அவ்வாறு யெகோவா சொன்னார் இவ்வாறு
H4428 H6667 H0853 H5414 H3068 H0559 H3541

יְרוּשָׁלַ͏ִם וְאֶת שְׂאֵרִית וְאֵת שָׂרָיו וְאֶת־ יְהוּדָה
எருசலேமின் மீதியை -ஐயும் அவன்-பிரபுக்களை -ஐயும் யூதாவின்
H3389 H7611 H0853 H8269 H0853 H3063

מִצְרָיִם׃ בְּאֶרֶץ וְהַיֹּשְׁבִים הַזֹּאת בָּאָרֶץ הַנִּשְׁאָרִים
எகிப்தின் தேசத்தில் குடியிருக்கிறவர்களை இந்த தேசத்தில் எஞ்சியிருக்கிறவர்களை
H4714 H0776 H3427 H2063 H0776 H7604

சாப்பிடமுடியாத கெட்ட அத்திப்பழங்களைத் தள்ளிவிடுவதுபோல, நான் சிதேக்கியா என்கிற யூதாவின் ராஜாவையும் அவனுடைய பிரபுக்களையும், இந்த தேசத்தில் மீதியான எருசலேமின் மக்களையும், எகிப்து தேசத்தில் குடியிருக்கிறவர்களையும் தள்ளிவிட்டு,

9 וּנְתַתִּים֙ לִזְוּעָ֣ה (לְזִוְעָ֔ה) לְכֹ֖ל לְרָעָ֑ה מַמְלְכ֣וֹת הָאָ֗רֶץ
கொடுப்பேன் [நடுக்கமாக] (நடுக்கமாக) எல்லா தீமைக்காக ராஜ்யங்களுக்கு பூமியின்
H5414 H2113 H2189 H3605 H4467 H0776

אֲשֶׁר־ הַמְּקֹמ֣וֹת בְּכֹל־ וְלִקְלָלָ֔ה לִשְׁנִינָ֖ה וּלְמָשָׁ֥ל לְחֶרְפָּ֛ה
அங்கே- இடங்களில் எல்லா- சாபமாக கேலிப்பேச்சாக பழமொழியாக நிந்தையாக
H4725 H3605 H7045 H8148 H4912 H2781

שָֽׁם׃ אַדִּיחֵ֥ם
அங்கே துரத்துவேன்
H8033 H5080

அவர்களுக்குத் தீமையுண்டாக அவர்களை பூமியிலுள்ள எல்லா தேசங்களிலும் அலைந்து திரிகிறவர்களாகவும், நான் அவர்களைத் துரத்திவிட்ட எல்லா இடங்களிலும் நிந்தையாகவும், பழமொழியாகவும், பழிச் சொல்லாகவும், சாபமாகவும் வைத்து,

10 וְשִׁלַּחְתִּי֙ בָּ֣ם אֶת־ הַחֶ֔רֶב אֶת־ הָרָעָ֖ב וְאֶת־
அனுப்புவேன் அவர்கள்-மேல் -ஐ பட்டயத்தை -ஐ பஞ்சத்தை -ஐயும்
H7971 H0853 H2719 H0853 H7458 H0853

אֲשֶׁר־ הָאֲדָמָ֑ה מֵעַ֣ל תֻּמָּ֔ם עַד־ הַדֶּ֖בֶר
அதை- நிலத்திலிருந்து -மேலிருந்து அழிந்துபோகும் -வரை கொள்ளைநோயை
H0127 H8552 H5704 H1698

פ וְלַאֲבוֹתֵיהֶ֥ם׃ לָהֶ֖ם נָתַ֥תִּי
— அவர்கள்-பிதாக்களுக்கும் அவர்களுக்கு கொடுத்தேன்
H0001 H1992 H5414

அவர்களுக்கும் அவர்கள் முற்பிதாக்களுக்கும் நான் கொடுத்த தேசத்தில் அவர்கள் இராதபடிக்கு அழியும்வரை, அவர்களுக்குள்ளே பட்டயத்தையும், பஞ்சத்தையும், கொள்ளை நோயையும் அனுப்புவேன் என்று யெகோவா சொல்லுகிறார்.

Chapter 25

1 עַ֚ם כֹּל־ עַל־ יִרְמְיָ֔הוּ עַל־ הָיָה֙ אֲשֶׁר־ הַדָּבָ֔ר
ஜனத்தை எல்லா- -குறித்து எரேமியாவுக்கு -குறித்து வந்தது அது- வார்த்தை
H3605 H3414 H1961 H1697

יְהוּדָ֑ה יְהוֹיָקִ֖ים בֶּן־ יֹאשִׁיָּ֛הוּ מֶ֥לֶךְ
யூதாவின் நான்காவது வருடத்தில் மகன்- யோயாக்கீமுக்கு யோசியாவின் ராஜா
H3063 H8141 H7243 H3079 H2977 H4428

בָּבֶֽל׃ מֶ֣לֶךְ נְבוּכַדְרֶאצַּ֔ר לְ הָרִאשׁ֖וֹנִית הַשָּׁנָ֥ה הִ֛יא יְהוּדָ֑ה
பாபிலோனின் ராஜா நெபுகாத்நேசாருக்கு முதலாவது வருடம் அது யூதாவின்
H0894 H4428 H5019 H7224 H8141 H1931 H3063

யோசியாவின் மகனாகிய யோயாக்கீம் என்கிற யூதாவுடைய ராஜாவின் அரசாட்சியின் நான்காம் வருடத்திற்குச் சரியான, பாபிலோன் ராஜாவாகிய நேபுகாத்நேச்சார் அரசாண்ட முதலாம் வருடத்தில் யூதாவின் மக்கள் அனைவரையும் குறித்து எரேமியாவுக்கு உண்டான வார்த்தை;

2 יְהוּדָ֑ה עַ֚ם כֹּל־ עַל־ הַנָּבִיא֙ יִרְמְיָ֔הוּ דִּבֶּ֖ר אֲשֶׁ֥ר
யூதாவின் ஜனத்தை எல்லா- -குறித்து தீர்க்கதரிசி எரேமியா பேசினார் அதை
H3063 H5030 H3414 H1696

לֵאמֹֽר׃ יְרוּשָׁלִַ֖ם יֹשְׁבֵ֥י כָּל־ וְאֶל־
சொல்லி எருசலேமின் குடிகளுக்கு எல்லா- -க்கும்
H0559 H3389 H3427 H3605 H0413

அதைத் தீர்க்கதரிசியாகிய எரேமியா யூதாவின் மக்கள் அனைத்திற்கும்; எருசலேமின் குடிமக்கள் எல்லோருக்கும் அறிவிக்கிறதற்காக அவர்களை நோக்கி:

3

מִן־ שְׁלֹשׁ עֶשְׂרֵה שְׁנָה לְיֹאשִׁיָּהוּ בֶן־ אָמוֹן מֶלֶךְ
-இலிருந்து பதிமூன்று வருடம் வருடத்தில் யோசியாவுக்கு மகன்- ஆமோனின் ராஜா
H4428 H0526 H2977 H8141 H6240 H7969

יְהוּדָה וְעַד הַיּוֹם הַזֶּה שְׁלֹשׁ וְעֶשְׂרִים שָׁנָה
யூதாவின் -வரையில் நாள் இந்த இது இருபத்திமூன்று வருடங்கள் வருடத்தில்
H3063 H5704 H3117 H2088 H2088 H7969 H6242 H8141

הָיָה דְּבַר־ יְהוָה אֵלַי וָאֲדַבֵּר אֲלֵיכֶם
வந்தது வார்த்தை- யெகோவாவின் என்னிடம் பேசினேன் உங்களிடம்
H1961 H1697 H3068 H0413 H1696 H0413

וְלֹא שְׁמַעְתֶּם׃ וְדַבֵּר אַשְׁכִּים
இல்லை கேட்டீர்கள் பேசி தினம்-தோறும்-எழுந்து
H3808 H8085 H1696 H7925

ஆமோனின் மகனாகிய யோசியாவின் அரசாட்சியின் பதின்மூன்றாம் வருடம் துவங்கி இந்நாள்வரை சென்ற இந்த இருபத்துமூன்று வருடங்களாகக் யெகோவாவுடைய வார்த்தை எனக்கு உண்டானது; அதை நான் உங்களுக்கு ஏற்கனவே சொல்லிக்கொண்டுவந்தும் நீங்கள் கேளாமற்போனீர்கள்.

4

וְשָׁלַח יְהוָה אֲלֵיכֶם אֶת־ כָּל־ עַבְדָּיו
அனுப்பினார் யெகோவா உங்களிடம் -ஐ எல்லா- அவர்-அடியார்களை
H7971 H3068 H0413 H0853 H3605 H5650

הַנְּבִאִים הַשְׁכֵּם וְשָׁלֹחַ וְלֹא שְׁמַעְתֶּם וְלֹא
தீர்க்கதரிசிகளை தினம்-தோறும்-எழுந்து அனுப்பி இல்லை கேட்டீர்கள் இல்லை-
H5030 H7925 H7971 H3808 H8085 H3808

הַטִּיתֶם אֶת־ אָזְנְכֶם לִשְׁמֹעַ׃
சாய்த்தீர்கள் -ஐ உங்கள்-காதை கேட்க
H5186 H0853 H0241 H8085

யெகோவா உங்களிடத்திற்குத் தீர்க்கதரிசிகளாகிய தம்முடைய எல்லா ஊழியக்காரரையும் ஏற்கனவே அனுப்பிக்கொண்டேயிருந்தும், நீங்கள் கேளாமலும், கவனிக்காமலும், கீழ்ப்படியாமலும் போனீர்கள்.

5

לֵאמֹר שׁוּבוּ־ נָא אִישׁ מִדַּרְכּוֹ הָרָעָה
சொல்லி திரும்புங்கள்- தயவுசெய்து ஒருவன் தன்-வழியிலிருந்து தீய
H0559 H7725 H4994 H0376 H1870

וּמֵרֹעַ מַעַלְלֵיכֶם וְשִׁבוּ עַל־ הָאֲדָמָה אֲשֶׁר
தீமையிலிருந்தும் உங்கள்-செயல்களின் திரும்புங்கள் -மேல் நிலத்தின் அதை
H7455 H4611 H3427 H0127

נָתַן יְהוָה לָכֶם וְלַאֲבוֹתֵיכֶם לְמִן־ עוֹלָם
கொடுத்தார் யெகோவா உங்களுக்கு உங்கள்-பிதாக்களுக்கும் -இலிருந்து என்றென்றும்
H5414 H3068 H0001 H5769

וְעַד־ עוֹלָם׃
என்றென்றும்-வரை என்றென்றும்
H5704 H5769

அவர்களைக்கொண்டு அவர்: உங்களில் அவனவன் தன்தன் பொல்லாதவழியையும், உங்கள் செயல்களின் பொல்லாப்பையும் விட்டுத் திரும்பி, யெகோவா உங்களுக்கும் உங்கள் முற்பிதாக்களுக்கும் கொடுத்த தேசத்தில் சதாகாலமும் குடியிருந்து,

6

וְאַל־ תֵּלְכוּ אַחֲרֵי אֱלֹהִים אֲחֵרִים לָעָבְדָם וּלְהִשְׁתַּחֲוֹת
வேண்டாம்- போகாதீர்கள் பின்னால் தேவர்கள் வேறு சேவிக்க வணங்க
H0408 H3212 H0430 H0312 H5647 H7812

וְלֹא תַכְעִיסוּ אוֹתִי בְּמַעֲשֵׂה יְדֵיכֶם וְלֹא אָרַע לָכֶם׃
வேண்டாம்- கோபமூட்டாதீர்கள் என்னை செயலினால் உங்கள்-கைகளின் அவர்களை
H3808 H3707 H0853 H4639 H3027

וְלֹא இல்லை H3808
אָרַע தீங்குசெய்வேன்
לָכֶם׃ உங்களுக்கு

அந்நிய தெய்வங்களைப் பின்பற்றாமலும், அவைகளுக்கு ஆராதனைசெய்யாமலும், அவைகளைப் பணியாமலுமிருந்து, நான் உங்களுக்குத் தீமைசெய்யாதபடிக்கு உங்கள் கைகளின் செய்கைகளால் எனக்குக் கோபமுண்டாக்காமலும் இருங்கள் என்று சொல்லியனுப்பினேன்.

7

וְלֹא־ שְׁמַעְתֶּם אֵלַי נְאֻם־ יְהוָה לְמַעַן הַכְעִסוּנִי [הכעסוני]
இல்லை- கேட்டீர்கள் என்னிடம் என்கிறார்- யெகோவா என்னை- [கோபமூட்ட]
H3808 H8085 H0413 H5002 H3068 H4616 H3707

לְרַע לָכֶם׃ ס
தீமைக்காக உங்களுக்கு —
H7451 H3027

בְּמַעֲשֵׂה יְדֵיכֶם לְרַע לָכֶם׃ ס (הַכְעִיסֻנִי)
செயலினால் உங்கள்-கைகளின் தீமைக்காக உங்களுக்கு — (கோபமூட்ட)
H4639 H3027 H7451 H3027 H3707

நீங்களோ, உங்களுக்குத் தீமையாக உங்கள் கைகளின் செய்கைகளால் எனக்குக் கோபமூட்டுவதற்கு, என் சொல்லைக் கேளாமற்போனீர்கள் என்று யெகோவா சொல்லுகிறார் என்றான்.

8

לָכֵן כֹּה אָמַר יְהוָה צְבָאוֹת יַעַן אֲשֶׁר
ஆகையால் இவ்வாறு சொன்னார் யெகோவா சேனைகளின் ஏனெனில் அது
H3541 H0559 H3068 H6635 H3282 H3282

לֹא־ שְׁמַעְתֶּם אֶת־ דְּבָרָי׃
கேட்காது- -ஐ என்-வார்த்தைகளை
H3808 H0853 H8085 H1697

நீங்கள் என் வார்த்தைகளைக் கேளாமற்போனபடியால்,

9

הִנְנִי שֹׁלֵחַ וְלָקַחְתִּי אֶת־ כָּל־ מִשְׁפְּחוֹת צָפוֹן
இதோ-நான் அனுப்புகிறேன் எடுப்பேன் -ஐ எல்லா- குடும்பங்களை வடக்கின்
H2009 H7971 H3947 H0853 H3605 H4940 H6828

וְאֶל־ נְבוּכַדְרֶאצַּר מֶלֶךְ־ בָּבֶל עַבְדִּי׃
-க்கும் நெபுகாத்நேசாரை ராஜா- பாபிலோனின் என்-அடியானை
H0413 H5019 H4428 H0894 H5650

יְהוָה נְאֻם־ וְהֵבֵאתִים עַל־ הָאָרֶץ הַזֹּאת וְעַל־ כָּל־ יְשְׁבֶיהָ וְעַל־ כָּל־ הַגּוֹיִם סָבִיב
யெகோவா என்கிறார்- கொண்டுவருவேன் -மேல் தேசத்தின் இந்த -மேலும் அதன்-குடிகள் -மேலும் எல்லா- இவை ஜாதிகளை
H3068 H5002 H0935 H5921 H0776 H2063 H5921 H3427 H5921 H3605 H0428 H1471

וְהַחֲרַמְתִּים וְשַׂמְתִּים לְשַׁמָּה וְלִשְׁרֵקָה וּלְחָרְבוֹת עוֹלָם׃
அழிப்பேன் ஆக்குவேன் பாழாக எகளிப்பாக பாழடைவாக நித்தியமாக
H2763 H7760 H8047 H8322 H2723 H5769

இதோ, நான் வடக்கேயிருக்கிற எல்லா வம்சங்களையும், என் ஊழியக்காரனாகிய நேபுகாத்நேச்சார் என்கிற பாபிலோன் ராஜாவையும் அழைத்தனுப்பி, அவர்களை இந்தத் தேசத்திற்கு விரோதமாகவும், இதின் குடிமக்களுக்கு விரோதமாகவும், சுற்றிலுமிருக்கிற இந்த எல்லா மக்களுக்கும் விரோதமாகவும் வரச்செய்து, அவைகளை அழிவுக்கு ஒப்புக்கொடுத்து, அவைகளைப் பாழாகவும் இகழ்ச்சிக்குறியாகிய பழி போடுதலாகவும், நிலையான வனாந்திரங்களாகவும் செய்வேன் என்று சேனைகளின் யெகோவா சொல்லுகிறார்.

10 וְהַאֲבַדְתִּי מֵהֶם קוֹל שָׂשׂוֹן וְקוֹל שִׂמְחָה קוֹל חָתָן וְקוֹל כַּלָּה קוֹל רֵחַיִם וְאוֹר נֵר׃

וְהַאֲבַדְתִּי	מֵהֶם	קוֹל	שָׂשׂוֹן	וְקוֹל	שִׂמְחָה	קוֹל
அழிப்பேன்	அவர்களிடத்திலிருந்து	குரலை	களிப்பின்	குரலை	மகிழ்ச்சியின்	குரலை
H0006	H1992		H8342		H8057	

חָתָן	וְקוֹל	כַּלָּה	קוֹל	רֵחַיִם	וְאוֹר	נֵר׃
மணமகனின்	குரலை	மணமகளின்	குரலை	எந்திரக்கல்லின்	வெளிச்சத்தை	தீபத்தின்
H2860		H3618		H7347	H0216	

மகிழ்ச்சியின் சத்தத்தையும், சந்தோஷத்தின் சத்தத்தையும், மணமகனின் சத்தத்தையும், மணமகளின் சத்தத்தையும், எந்திரத்தின் சத்தத்தையும் விளக்கின் வெளிச்சத்தையும் அவர்களிலிருந்து நீங்கச்செய்வேன் என்று யெகோவா சொல்லுகிறார்.

11 וְהָיְתָה כָּל־הָאָרֶץ הַזֹּאת לְחָרְבָּה לְשַׁמָּה וְעָבְדוּ הַגּוֹיִם הָאֵלֶּה אֶת־מֶלֶךְ בָּבֶל שִׁבְעִים שָׁנָה׃

וְהָיְתָה	כָּל־	הָאָרֶץ	הַזֹּאת	לְחָרְבָּה	לְשַׁמָּה	וְעָבְדוּ	הַגּוֹיִם	הָאֵלֶּה	אֶת־	
ஆகும்	எல்லா-	தேசம்	இந்த	பாழடைவாக	பாழாக	சேவிப்பார்கள்	ஜாதிகள்	இவை		
H1961	H3605	H0776	H2063	H2723	H8047	H5647		H0428		

מֶלֶךְ	בָּבֶל	שִׁבְעִים	שָׁנָה׃	
ராஜாவை	பாபிலோனின்	எழுபது	வருடங்கள்	
H4428	H0894	H7657	H8141	

இந்த தேசமெல்லாம் வனாந்திரமும் பாழுமாகும்; இந்த மக்களோ, எழுபது வருடங்களாகப் பாபிலோன் ராஜாவைச் சேவிப்பார்கள்.

12 וְהָיָה כִּמְלֹאת שִׁבְעִים שָׁנָה אֶפְקֹד עַל־מֶלֶךְ בָּבֶל וְעַל־הַגּוֹי הַהוּא נְאֻם־יְהוָה אֶת־עֲוֹנָם וְשַׂמְתִּי אֹתוֹ כַּשְׂדִּים לְשִׁמְמוֹת עוֹלָם׃

וְהָיָה	כִּמְלֹאת	שִׁבְעִים	שָׁנָה	אֶפְקֹד	עַל־	מֶלֶךְ	בָּבֶל	וְעַל־	הַגּוֹי	הַהוּא
ஆகும்	நிறைவாகும்-போது	எழுபது	வருடங்கள்	தண்டிப்பேன்	-மேல்	ராஜாவை-	பாபிலோனின்	-மேலும்	ஜாதியை	அந்த
H1961	H4390	H7657	H8141			H4428	H0894			H1931

נְאֻם־	יְהוָה	אֶת־	עֲוֹנָם	וְשַׂמְתִּי	אֹתוֹ	כַּשְׂדִּים	לְשִׁמְמוֹת	עוֹלָם׃		
என்கிறார்-	யெகோவா	-ஐ	அவர்கள்-அக்கிரமத்தை	ஆக்குவேன்	அதை	கல்தேயரின்	பாழடைவாக	நித்தியமாக		
H5002	H3068	H0853	H5771		H0853	H3778		H5769		

எழுபது வருடங்கள் முடிந்த பின்பு, நான் பாபிலோன் ராஜாவிடத்திலும், அந்த மக்களிடத்திலும், கல்தேயருடைய தேசத்தினிடத்திலும், அவர்களுடைய அக்கிரமத்தை விசாரித்து, அதை நிலையான பாழிடமாக்கி,

13 וְהֵבֵאתִי (וְהבאתי) עַל־הָאָרֶץ הַהִיא אֶת־כָּל־דְּבָרַי אֲשֶׁר־דִּבַּרְתִּי עָלֶיהָ אֵת כָּל־הַכָּתוּב בַּסֵּפֶר הַזֶּה אֲשֶׁר־נִבָּא יִרְמְיָהוּ עַל־כָּל־הַגּוֹיִם׃

וְהֵבֵאתִי	(וְהבאתי)	עַל־	הָאָרֶץ	הַהִיא	אֶת־	כָּל־	דְּבָרַי	אֲשֶׁר־	דִּבַּרְתִּי	עָלֶיהָ
(கொண்டுவருவேன்)	[கொண்டுவருவேன்]	-மேல்	தேசத்தின்	அந்த	-ஐ	எல்லா-	என்-வார்த்தைகளை	அவை-	பேசினேன்	அதன்-மேல்
H0935	H0935		H0776	H1931	H0853	H3605	H1697		H1696	

אֵת	כָּל־	הַכָּתוּב	בַּסֵּפֶר	הַזֶּה	אֲשֶׁר־	נִבָּא	יִרְמְיָהוּ	עַל־	כָּל־	הַגּוֹיִם׃
-ஐ	எல்லா-	எழுதப்பட்டதை	புத்தகத்தில்	இந்த	அவை-	தீர்க்கதரிசனம்-சொன்னார்	எரேமியா	-குறித்து	எல்லா-	ஜாதிகளுக்கு
H0853	H3605	H3789		H2088		H5012	H3414		H3605	

நான் அந்தத் தேசத்திற்கு விரோதமாக சொன்ன என் வார்த்தைகளையெல்லாம், எரேமியா எல்லா மக்களுக்கும் விரோதமாகத் தீர்க்கதரிசனமாய்ச் சொன்னதும், இந்தப் புத்தகத்தில் எழுதியிருக்கிறதுமான யாவையும் அதின்மேல் வரச்செய்வேன் என்று யெகோவா சொல்லுகிறார்.

14 כִּי עָבְדוּ־בָם גַּם־הֵמָּה וְגוֹיִם רַבִּים
ஏனெனில் சேவித்தார்கள்- H5647 அவர்களை இருவரும்- H1571 அவர்களேயும் H1992 ஜாதிகள் பல

וּמְלָכִים גְּדוֹלִים וְשִׁלַּמְתִּי לָהֶם כְּפָעֳלָם וּכְמַעֲשֵׂה יְדֵיהֶם׃ ס
ராஜாக்கள் H4428 பெரிய சரிக்கட்டுவேன் அவர்களுக்கு அவர்கள்-செயல்படி H6467 செயல்படியும் H4639 அவர்கள்-கைகளின் H3027 —

அநேக தேசங்களும் பெரிய ராஜாக்களும் அவர்களை அடிமைப்படுத்துவார்கள்; நான் அவர்களுக்கு அவர்கள் செயல்களுக்குத்தகுந்ததாகவும், அவர்கள் கைகளின் செய்கைகளுக்குத்தகுந்ததாகவும் பதில் அளிப்பேன் என்கிறார்.

15 כִּי כֹה אָמַר יְהוָה אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל אֵלַי
ஏனெனில் இவ்வாறு H3541 சொன்னார் H0559 யெகோவா H3068 தேவனாகிய H0430 இஸ்ரவேலின் H3478 என்னிடம் H0413

קַח אֶת־כּוֹס הַיַּיִן הַחֵמָה הַזֹּאת מִיָּדִי וְהִשְׁקִיתָה אֶת־כָּל־הַגּוֹיִם אֲשֶׁר אָנֹכִי שֹׁלֵחַ אוֹתְךָ אֲלֵיהֶם׃
எடு H3947 -ஐ H0853 கிண்ணத்தை திராட்சரசத்தின் H3196 கோபத்தின் H2534 இந்த H2063 என்-கையிலிருந்து H3027 குடிக்கப்பண்ணுவாய் நான் H0595 அவர்களை ஜாதிகளுக்கு எல்லா- H3605 -ஐ H0853 அதை H0853 அனுப்புகிறேன் H7971 உன்னை H0853 அவர்களிடம் H0413

இஸ்ரவேலின் தேவனாகிய யெகோவா என்னை நோக்கி: நான் உன்னை அனுப்புகிற மக்கள் குடித்து, நான் தங்களுக்குள் அனுப்பும் பட்டயத்தால் அவர்கள் தள்ளாடி, புத்திகெட்டுப்போக,

16 וְיִשְׁתּוּ וְיָהֹמּוּ וְיִתְהֹלָלוּ מִפְּנֵי הַחֶרֶב אֲשֶׁר אָנֹכִי שֹׁלֵחַ בֵּינֹתָם׃
குடிப்பார்கள் H8354 தத்தளிப்பார்கள் H1607 பைத்தியமாவார்கள் முகத்தால் H6440 பட்டயத்தின் H2719 அதை நான் H0595 அனுப்புகிறேன் H7971 அவர்கள்-நடுவில் H0996

இந்தக் கடுங்கோபமாகிய மதுபானத்தின் பாத்திரத்தை நீ என் கையிலிருந்து வாங்கி, அவர்கள் எல்லோருக்கும் அதில் குடிக்கக்கொடு என்றார்.

17 וָאֶקַּח אֶת־הַכּוֹס מִיַּד יְהוָה וָאַשְׁקֶה אֶת־כָּל־הַגּוֹיִם אֲשֶׁר שְׁלָחַנִי יְהוָה אֲלֵיהֶם׃
எடுத்தேன் H3947 -ஐ H0853 கிண்ணத்தை கையிலிருந்து H3027 யெகோவாவின் H3068 குடிக்கப்பண்ணினேன் H8248 அனுப்பினார் H7971 அவர்களை- ஜாதிகளுக்கு எல்லா- H3605 -ஐ H0853 அவர்களிடம் H0413 யெகோவா H3068

அப்பொழுது நான் அந்தப் பாத்திரத்தைக் யெகோவாவுடைய கையிலிருந்து வாங்கி, யெகோவா என்னை அனுப்பின எல்லா தேசங்களுக்கும் குடிக்கக் கொடுத்தேன்.

18

אֶת־	מְלָכֶיהָ	וְאֶת־	יְהוּדָה	עָרֶי	וְאֶת־	יְרוּשָׁלַ͏ִם	אֶת־	
-ஐ	அதன்-ராஜாக்களை	-ஐயும்	யூதாவின்	நகரங்களை	-ஐயும்	எருசலேமை	-ஐ	
H0853	H4428	H0853	H3063		H0853	H3389	H0853	

וּלְקִלָּלָה	לְשַׁמָּה	וְלִשְׁרֵקָה	לְחָרְבָּה	אֹתָם	לָתֵת	שָׂרֶיהָ	
சாபமாக	பாழாக	எகளிப்பாக	பாழடைவாக	அவர்களை	கொடுக்க	அதன்-பிரபுக்களை	
H7045	H8047	H8322	H2723	H0853	H5414	H8269	

כַּיּוֹם׃	הַזֶּה
நாள்-போல்	இந்த
H3117	H2088

எருசலேமுக்கும் யூதாவின் பட்டணங்களுக்கும், அதின் ராஜாக்களுக்கும், அதின் பிரபுக்களுக்கும், அவர்களை இந்நாளிலிருக்கிறபடி வனாந்திரமும் பாழும் இகழ்ச்சிக்குறியாகிய பழிபோடுதலும் சாபமுமாக்கிப்போட குடிக்கக்கொடுத்தேன்.

19

וְאֶת־	עֲבָדָיו	וְאֶת־	מִצְרַיִם	מֶלֶךְ־	פַּרְעֹה	אֶת־
-ஐயும்	அவன்-அடியார்களை	-ஐயும்	எகிப்தின்	ராஜா-	பாரவோனை	-ஐ
H0853	H5650	H0853	H4714	H4428	H6547	H0853

עַמּוֹ׃	כָּל־	וְאֶת־	שָׂרָיו
அவன்-ஜனத்தை	எல்லா-	-ஐயும்	அவன்-பிரபுக்களை
	H3605	H0853	H8269

எகிப்தின் ராஜாவாகிய பார்வோனுக்கும், அவன் ஊழியக்காரருக்கும், அவன் பிரபுக்களுக்கும், அவனுடைய எல்லா மக்களுக்கும்,

20

הָעֻץ	אֶרֶץ	מַלְכֵי	כָּל־	וְאֶת	הָעֵרֶב	כָּל־	וְאֵת	
ஊசின்	தேசத்தின்	ராஜாக்களை	எல்லா-	-ஐயும்	கலப்பு-ஜனத்தை	எல்லா-	-ஐயும்	
H5780	H0776	H4428	H3605	H0853		H3605	H0853	

אַשְׁקְלוֹן	וְאֶת־	פְּלִשְׁתִּים	אֶרֶץ	מַלְכֵי	כָּל־	וְאֵת	
அஸ்கெலோனை	-ஐயும்	பெலிஸ்தியரின்	தேசத்தின்	ராஜாக்களை	எல்லா-	-ஐயும்	
H0831	H0853	H6430	H0776	H4428	H3605	H0853	

אַשְׁדּוֹד׃	שְׁאֵרִית	וְאֵת	עֶקְרוֹן	וְאֶת־	עַזָּה	וְאֶת־
அஸ்தோதின்	மீதியை	-ஐயும்	எக்ரோனை	-ஐயும்	காசாவை	-ஐயும்
H0795	H7611	H0853	H6138	H0853	H5804	H0853

கலந்து குடியிருக்கிற அனைவருக்கும், ஊத்ஸ் தேசத்தின் எல்லா ராஜாக்களுக்கும், பெலிஸ்தருடைய தேசத்தில் இருக்கிற எல்லா ராஜாக்களுக்கும், அஸ்கலோனுக்கும், காசாவுக்கும், எக்ரோனுக்கும், அஸ்தோத்தில் மீதியானவர்களுக்கும்,

21

עַמּוֹן׃	בְּנֵי	וְאֶת־	מוֹאָב	וְאֶת־	אֱדוֹם	אֶת־
அம்மோனின்	புத்திரரை	-ஐயும்	மோவாபை	-ஐயும்	ஏதோமை	-ஐ
H5983		H0853	H4124	H0853	H0123	H0853

ஏதோமுக்கும், மோவாபுக்கும், அம்மோன் மக்களுக்கும்,

22

צִידוֹן	מַלְכֵי	כָּל־	וְאֶת	צֹר	מַלְכֵי־	כָּל־	וְאֵת	
சீதோனின்	ராஜாக்களை	எல்லா-	-ஐயும்	தீருவின்	ராஜாக்களை-	எல்லா-	-ஐயும்	
H6721	H4428	H3605	H0853	H6865	H4428	H3605	H0853	

הַיָּם׃	בְּעֵבֶר	אֲשֶׁר	הָאִי	מַלְכֵי	וְאֵת	
கடலின்	அக்கரையில்	அது	தீவின்	ராஜாக்களை	-ஐயும்	
H3220	H5676		H0339	H4428	H0853	

தீருவின் எல்லா ராஜாக்களுக்கும், சீதோனின் எல்லா ராஜாக்களுக்கும், மத்திய தரைக் கடலுக்கு அக்கரையான தீவுகளின் ராஜாக்களுக்கும்,

23 וְאֶת־ דְּדָן תֵּימָא וְאֶת־ בּוּז וְאֶת־ כָּל־ קְצוּצֵי
-ஐயும் தேதானை -ஐயும் தேமாவை -ஐயும் பூசை -ஐயும் எல்லா- வெட்டப்பட்ட
H0853 H1724 H0853 H8485 H0853 H0938 H0853 H3605 H7112

פְּאָה׃
மூலையின்
H6285

தேதானுக்கும், தேமாவுக்கும், பூஸுக்கும், கடையாந்தரங்களிலுள்ள அனைவருக்கும்,

24 וְאֶת כָּל־ מַלְכֵי הָעֲרָב מַלְכֵי כָּל־ וְאֶת
-ஐயும் எல்லா- ராஜாக்களை அரேபியாவின் -ஐயும் எல்லா- ராஜாக்களை
H0853 H3605 H4428 H6152 H0853 H3605 H4428

בַּמִּדְבָּר׃ הַשֹּׁכְנִים
வனாந்தரத்தில் குடியிருக்கிற கலப்பு-ஜனத்தின்
H7931

அரபிதேசத்து எல்லா ராஜாக்களுக்கும், வனாந்திரத்தில் கலந்து குடியிருக்கிறவர்களுடைய எல்லா ராஜாக்களுக்கும்,

25 וְאֵת כָּל־ מַלְכֵי זִמְרִי וְאֵת כָּל־ מַלְכֵי עֵילָם
-ஐயும் எல்லா- ராஜாக்களை சிம்ரியின் -ஐயும் எல்லா- ராஜாக்களை ஏலாமின்
H0853 H3605 H4428 H2174 H0853 H3605 H4428 H5867

מָדָי׃ מַלְכֵי כָּל־ וְאֵת
மேதியாவின் ராஜாக்களை எல்லா- -ஐயும்
H4074 H4428 H3605 H0853

சிம்ரியின் எல்லா ராஜாக்களுக்கும், ஏலாமின் எல்லா ராஜாக்களுக்கும், மேதியாவின் எல்லா ராஜாக்களுக்கும்,

26 וְאֵת כָּל־ מַלְכֵי הַצָּפוֹן הַקְּרֹבִים וְהָרְחֹקִים אִישׁ אֶל־
-ஐயும் எல்லா- ராஜாக்களை வடக்கின் அருகிலுள்ள தூரத்திலுள்ள ஒருவன் -க்கு
H0853 H3605 H4428 H6828 H7138 H7350 H0376 H0413

וְאֶת כָּל־ מַמְלְכוֹת הָאָרֶץ אֲשֶׁר עַל־ פְּנֵי
-ஐயும் எல்லா- ராஜ்யங்களை பூமியின் அவை -மேல் முகத்தின்
H0853 H3605 H4467 H0776 H0834 H5921 H6440

אֲחֲרֵיהֶם׃ יִשְׁתֶּה שֵׁשַׁךְ וּמֶלֶךְ הָאֲדָמָה אֲחִיו
அவர்களுக்குப்-பின்பு குடிப்பான் சேசாக்கின் ராஜா நிலத்தின் தன்-சகோதரனுக்கு
H8354 H8347 H4428 H0127 H0251

வடக்கேயிருக்கிற எல்லா ராஜாக்களுக்கும், சமீபமானவர்களும் தூரமானவர்களுமாகிய அவரவர்களுக்கும், பூமியின் மீதிலுள்ள எல்லா தேசத்து ராஜ்யங்களுக்கும் குடிக்கக்கொடுத்தேன்; சேசாக்கு என்கிற ராஜாவும் அவர்களுக்குப் பிறகு குடிப்பான் என்றார்.

27 וְאָמַרְתָּ אֲלֵיהֶם כֹּה־ אָמַר יְהוָה צְבָאוֹת
அவர்களிடம் சொல்வாய் இவ்வாறு- சொன்னார் யெகோவா சேனைகளின்
H0413 H3541 H0559 H3068

סְבוּ וְשִׁכְרוּ וְקִיאוּ וְנִפְלוּ מִפְּנֵי חֶרֶב אֲשֶׁר אָנֹכִי שֹׁלֵחַ בֵּינֵיכֶם׃
குடியுங்கள் வெறிகொண்டு வாந்தியுங்கள் விழுங்கள் இஸ்ரவேலின் தேவனாகிய
H8354 H7937 H7006 H5307 H3478 H0430

பட்டயத்தின் அதை நான் அனுப்புகிறேன் இல்லை எழுவீர்கள் முகத்தால்
H2719 H0595 H7971 H3808 H6440

உங்கள்-நடுவில்
H0996

நீங்கள் குடித்து, வெறித்து, வாந்தியெடுத்து, நான் உங்களுக்குள் அனுப்பும் பட்டயத்தால் எழுந்திராதபடிக்கு விழுங்கள் என்று இஸ்ரவேலின் தேவனாகிய சேனைகளின் யெகோவா சொல்கிறார் என்று நீ அவர்களுக்குச் சொல்.

28 וְהָיָה כִּי־ יְמָאֲנוּ לָקַחַת הַכּוֹס מִיָּדְךָ
மறுப்பார்களானால் மறுப்பார்கள் எடுக்க- கிண்ணத்தை உன்-கையிலிருந்து
H1961 H3985 H3947 H3027

וְאָמַרְתָּ אֲלֵיהֶם כֹּה אָמַר יְהוָה צְבָאוֹת שָׁתוֹ תִשְׁתּוּ׃
சொல்வாய் அவர்களிடம் இவ்வாறு சொன்னார் யெகோவா சேனைகளின் குடிக்கவே குடிப்பீர்கள்
H0559 H0413 H3541 H0559 H3068 H8354 H8354

அவர்கள் குடிக்கிறதற்கு அந்தப் பாத்திரத்தை உன் கையில் வாங்கமாட்டோம் என்று சொல்வார்களானால், நீ அவர்களை நோக்கி: நீங்கள் குடித்து முடிக்கவேண்டும் என்று சேனைகளின் யெகோவா சொல்லுகிறார் என்று சொல்.

29 כִּי הִנֵּה בָעִיר אֲשֶׁר נִקְרָא־ שְׁמִי עָלֶיהָ
அதன்-மேல் என்-நாமம் அழைக்கப்படுகிறது- அது நகரத்தில் இதோ ஏனெனில்
H8034 H7121 H2009

אָנֹכִי מֵחֵל לְהָרַע וְאַתֶּם הִנָּקֹה תִנָּקּוּ לֹא תִנָּקּוּ כִּי חֶרֶב אֲנִי קֹרֵא עַל־ כֹּל יֹשְׁבֵי הָאָרֶץ נְאֻם יְהוָה צְבָאוֹת׃
தொடங்குகிறேன் தீமையைச்செய்ய நீங்கள் தண்டிக்கப்படுவது- நான்
H0595 H2009 H5352

நான் பட்டயத்தை ஏனெனில் தண்டிக்கப்படுவீர்கள் இல்லை தண்டிக்கப்படுவீர்கள்
H0589 H2719 H5352 H3808 H5352

சேனைகளின் யெகோவா தீர்ப்பு பூமியின் குடிகளை எல்லா- -மேல் அழைக்கிறேன்
H3068 H5002 H0776 H3427 H3605 H7121

இதோ, தீங்கைக் கட்டளையிட நான் என் பெயர் சூட்டப்பட்ட நகரத்தில் துவங்கும்போது, நீங்கள் தண்டனைக்குத் தப்புவீர்களோ? நீங்கள் தப்புவதில்லை; நான் பூமியின் எல்லாக் குடிமக்களின்மேலும் பட்டயத்தை வரவழைக்கிறேன் என்று சேனைகளின் யெகோவா சொல்லுகிறார்.

30 וְאַתָּה֙ תִּנָּבֵ֣א אֲלֵיהֶ֔ם אֵ֖ת כָּל־הַדְּבָרִ֣ים הָאֵ֑לֶּה
நீயும் தீர்க்கதரிசனம்-சொல்வாய் அவர்களிடம் -ஐ எல்லா- வார்த்தைகளை இவை
H5012 H0413 H0853 H3605 H1697 H0428

וְאָמַרְתָּ֣ אֲלֵיהֶ֗ם יְהוָה֙ מִמָּר֣וֹם יִשְׁאָ֔ג
சொல்வாய் அவர்களிடம் யெகோவா உயரத்திலிருந்து கர்ஜிப்பார்
H0559 H0413 H3068 H4791 H7580

וּמִמְּעוֹן֙ קָדְשׁ֔וֹ יִתֵּ֖ן קוֹלֹ֑ו שְׁאֹ֤ג יִשְׁאַג֙ עַל־נָוֵ֔הוּ
அவர்-பரிசுத்த-வாசத்திலிருந்து அவர்-பரிசுத்தத்தின் கொடுப்பார் அவர்-குரலை கர்ஜித்து- கர்ஜிப்பார் -மேல் அவர்-தொழுவத்தை
H4583 H6944 H5414 H7580 H7580

כְּדֹרְכִ֖ים הֵידָ֑ד יַעֲנֶ֖ה אֶל־כָּל־יֹשְׁבֵ֥י הָאָֽרֶץ׃
திராட்சைப்பழம்-பிழிப்பவர்கள்-போல் ஆர்ப்பரிப்பை பதிலளிப்பார் -க்கு எல்லா- குடிகளை பூமியின்
H1869 H1959 H6030 H0413 H3605 H3427 H0776

ஆதலால் நீ அவர்களுக்கு விரோதமாக இந்த வார்த்தைகளையெல்லாம் தீர்க்கதரிசனமாகச் சொல்லி, அவர்களை நோக்கி: யெகோவா உயரத்திலிருந்து சத்தமிட்டு, தமது பரிசுத்த இடத்திலிருந்து தம்முடைய சத்தத்தைக் காட்டி, தம்முடைய இருப்பிடத்திற்கு விரோதமாக மிகவும் சத்தமிட்டு, ஆலையை மிதிக்கிறவர்கள் ஆர்ப்பரிப்பதுபோல பூமியினுடைய எல்லாக் குடிமக்களுக்கும் விரோதமாக ஆர்ப்பரிப்பார் என்று சொல் என்றார்.

31 כִּ֣י רִ֤יב לַיהוָה֙ עִם־גּוֹיִ֔ם הוּא֙ נִשְׁפָּ֣ט לְכָל־בָּשָׂ֔ר הָרְשָׁעִ֖ים נָתַ֣ן לַחָ֑רֶב נְאֻם־יְהוָֽה׃ ס
ஏனெனில் வழக்கு யெகோவாவுக்கு ஜாதிகளோடு நியாயத்தீர்ப்பு-செய்கிறார் அவர் எல்லா- மாம்சத்தோடு துன்மார்க்கரை கொடுத்தார் பட்டயத்துக்கு என்கிறார்- யெகோவா —
H3588 H7379 H3068 H1931 H3605 H1320 H7563 H5414 H2719 H5002 H3068

ஆரவாரம் பூமியின் கடைசிவரை போய் சேரும்; தேசங்களுடன் யெகோவாவுக்கு வழக்கு இருக்கிறது; மாம்சமான அனைவருடனும் அவர் நியாயத்திற்குள் நுழைவார்; துன்மார்க்கரைப் பட்டயத்திற்கு ஒப்புக்கொடுப்பார் என்று யெகோவா சொல்லுகிறார்.

32 כֹּ֣ה אָמַ֣ר יְהוָ֔ה צְבָאֹ֖ות הִנֵּ֣ה רָעָ֑ה יֹוצֵ֣את גֹּ֔וי וְסַעַר֙ גְּדֹולָ֔ה יֵעֹ֖ור מִיַּרְכְתֵי־אָֽרֶץ׃
இவ்வாறு சொன்னார் யெகோவா சேனைகளின் இதோ தீமை புறப்படுகிறது ஜாதிக்கு புயல்காற்று பெரிய எழும் பூமியின்-அந்தியிலிருந்து
H3541 H0559 H3068 H6635 H2009 H7451 H3318 H0413 H5591 H1419 H5782 H3411 H0776

இதோ, தேசத்திலிருந்து தேசத்திற்கு தீமை பரவும், பூமியின் எல்லைகளிலிருந்து மகா புயல் எழும்பும்.

33 וְהָי֤וּ חַלְלֵי֙ יְהוָ֔ה בַּיּ֥וֹם הַה֖וּא מִקְצֶ֣ה הָאָ֑רֶץ
ஆவார்கள் கொல்லப்பட்டவர்கள் யெகோவாவின் நாளில் அந்த அந்தியிலிருந்து
H1961 H2491 H3068 H3117 H1931

וְלֹ֤א יִסָּפְדוּ֙ וְלֹ֣א יֵאָסְפ֔וּ וְלֹ֥א יִקָּבְר֖וּ לְדֹ֣מֶן עַל־פְּנֵ֥י הָאֲדָמָ֖ה יִהְיֽוּ׃
பூமியின் -வரை அந்தியின் இல்லை பூமியின் அழப்படுவார்கள் இல்லை
H0776 H5704 H7097 H3808 H5594 H3808

சேர்க்கப்படுவார்கள் இல்லை அடக்கம்-செய்யப்படுவார்கள் எருவாக முகத்தின் -மேல்
H0622 H3808 H6912 H1828 H6440

ஆவார்கள் நிலத்தின்
H1961 H0127

அக்காலத்தில் பூமியின் ஒருமுனை துவக்கி பூமியின் மறுமுனைவரை யெகோவாவால் கொலை செய்யப்பட்டவர்கள் கிடப்பார்கள்; அவர்கள் புலம்புவார் இல்லாமலும், சேர்க்கப்படாமலும், அடக்கம் செய்யப்படாமலும் பூமியின்மேல் எருவாவார்கள்.

34 הֵילִ֣ילוּ רֹעִ֔ים וְזַעֲק֑וּ וְהִתְפַּלְּשׁ֣וּ אַדִּירֵ֔י לָאֲפָ֖ר הַצֹּֽאן׃
மேய்ப்பர்களே அலறுங்கள் கதறுங்கள் புரளுங்கள் மேன்மக்களே ஆடுகளின்
H7462 H2199 H6428 H0117 H6629

כִּ֤י מָלְא֙וּ יְמֵיכֶ֣ם לְטִבְחָ֔ה וּנְפַלְתֶּ֖ם וְנִפֹּצ֣וֹתֵיכֶ֑ם כִּכְלִ֥י חֶמְדָּֽה׃
ஏனெனில்- நிறைந்தன உங்கள்-நாட்கள் அடிக்க உங்கள்-சிதறடிப்பு விழுவீர்கள்
H3588 H4390 H3117 H2873 H8600 H5307

பாத்திரம்-போல் விரும்பத்தின்
H3627

மேய்ப்பர்களே, அலறுங்கள்; மந்தையில் பிரபலமானவர்களே, சாம்பலில் புரண்டு கதறுங்கள்; நீங்கள் வெட்டப்படவும் சிதறடிக்கப்படவும் உங்கள் நாட்கள் நிறைவேறின; உச்சிதமான பாத்திரம்போல் விழுந்து நொறுங்குவீர்கள்.

35 וְאָבַ֤ד מָנ֙וֹס֙ מִן־הָרֹעִ֔ים וּפְלֵיטָ֖ה מֵאַדִּירֵ֥י הַצֹּֽאן׃
அழிந்துபோகும் அடைக்கலம் -இலிருந்து மேய்ப்பர்களின் தப்பிப்பு மேன்மக்களின்
H0006 H4498 H4480 H7462 H6413 H0117

ஆடுகளின்
H6629

மேய்ப்பர்கள் ஓடிப்போகிறதற்கும், மந்தையில் பிரபலமானவர்கள் தப்பித்துக்கொள்ளுகிறதற்கும் இடமிராது.

36 קוֹל֙ צַעֲקַ֣ת רֹעִ֔ים וִֽילֶלֶת֙ אַדִּירֵ֣י הַצֹּ֔אן כִּֽי־שֹׁדֵ֥ד יְהוָ֖ה אֶת־מִרְעִיתָֽם׃
குரல் கூக்குரலின் மேய்ப்பர்களின் அலறலின் மேன்மக்களின் ஆடுகளின் ஏனெனில்-
H6963 H6818 H7462 H3215 H0117 H6629 H3588

அழிக்கிறார் யெகோவா -ஐ அவர்கள்-மேய்ச்சல்நிலத்தை
H7703 H3068 H0853 H4830

தங்கள் மேய்ச்சலைக் யெகோவா பாழாக்கினதினிமித்தம் மேய்ப்பர்கள் கூப்பிடுகிறதும், மந்தையில் பிரபலமானவர்கள் அலறுகிறதுமான சத்தமுண்டாகும்.

37 וְנָדְמוּ נְאוֹת הַשָּׁלוֹם מִפְּנֵי חֲרוֹן אַף־
அமைதியாகின மேய்ச்சல்நிலங்கள் சமாதானத்தின் முகத்தால் கோபத்தின் கோபம்-
H1961 H4999 H7965 H6440 H2740 H0639

יְהוָה׃
யெகோவாவின்
H3068

அவர்கள் சமாதானமாயிருந்த இருப்பிடங்கள் யெகோவாவுடைய கோபத்தின் எரிச்சலால் அழிந்தன

38 עָזַב כַּכְּפִיר סֻכּוֹ כִּי־ הָיְתָה אַרְצָם
விட்டார் சிங்கக்குட்டியைப்-போல் தன்-கூடாரத்தை ஏனெனில்- ஆயிற்று அவர்கள்-தேசம்
H1961 H5520 H3588 H1961 H0776

לְשַׁמָּה מִפְּנֵי חֲרוֹן הַיּוֹנָה חֲרוֹן וּמִפְּנֵי אַפּוֹ׃
பாழாக முகத்தால் கோபத்தின் கோபமுள்ள கோபத்தின் முகத்தாலும் அவர்-கோபத்தின்
H8047 H6440 H2740 H3238 H2740 H6440 H0639

פ
—

அவர் பதுங்கியிருந்து புறப்படும் சிங்கத்தைப் போலிருப்பார்; ஒடுக்குகிறவனுடைய கோபத்தினாலும், அவனுடைய கடுங்கோபத்தினாலும் அவர்கள் தேசம் பாழானது என்று சேனைகளின் யெகோவா சொல்லுகிறார் என்று சொல் என்றார்.

Chapter 26

1 בִּרְאשִׁית מַמְלְכוּת יְהוֹיָקִים בֶּן־ יֹאשִׁיָּהוּ מֶלֶךְ יְהוּדָה
ஆரம்பத்தில் ஆட்சியின் யோயாக்கீமின் மகன்- யோசியாவின் ராஜா யூதாவின்
H7225 H4468 H3079 H1121 H2977 H4428 H3063

הַזֶּה הַדָּבָר מֵאֵת יְהוָה לֵאמֹר׃
இந்த வார்த்தை -இடத்திலிருந்து யெகோவாவின் சொல்லி
H2088 H1697 H0854 H3068 H0559

வந்தது
H1961

யோசியாவின் மகனும் யூதாவின் ராஜாவுமாகிய யோயாக்கீமுடைய ராஜ்யபாரத்தின் துவக்கத்தில் யெகோவாவால் உண்டான வார்த்தை:

2 כֹּה אָמַר יְהוָה עֲמֹד בַּחֲצַר בֵּית־ יְהוָה
இவ்வாறு- சொன்னார் யெகோவா நில் முற்றத்தில் வீட்டின்- யெகோவாவின்
H3541 H0559 H3068 H5975 H2691 H1004 H3068

וְדִבַּרְתָּ עַל־ כָּל־ עָרֵי יְהוּדָה הַבָּאִים לְהִשְׁתַּחֲוֹת בֵּית־
பேசுவாய் -குறித்து எல்லா- நகரங்களுக்கு யூதாவின் வருகிறவர்கள் வணங்க வீட்டில்-
H1696 H5921 H3605 H5892 H3063 H0935 H7812 H1004

אֲשֶׁר אֲנִי צִוִּיתִיךָ לְדַבֵּר אֲלֵיהֶם אַל־ תִּגְרַע דָּבָר׃
அவை கட்டளையிட்டேன் பேச அவர்களிடம் வேண்டாம்- குறைக்காதே வார்த்தையை
H3605 H6680 H1696 H0413 H0408 H1639 H1697

நீ யெகோவாவுடைய ஆலயத்தின் முற்றத்தில் நின்றுகொண்டு, யெகோவாவுடைய ஆலயத்தில் பணிந்துகொள்ள வருகிற யூதாவுடைய பட்டணங்களின் குடிமக்கள் அனைவருடனும் சொல்லும்படி நான் உனக்குக் கற்பித்த எல்லா வார்த்தைகளையும் அவர்களுக்குச் சொல்; ஒரு வார்த்தையையும் குறைத்துப்போடாதே என்று யெகோவா சொல்லுகிறார்.

3 אוּלַי יִשְׁמְעוּ וְיָשֻׁבוּ אִישׁ מִדַּרְכּוֹ הָרָעָה
ஒருவேளை கேட்பார்கள் திரும்புவார்கள் ஒருவன் தன்-வழியிலிருந்து தீய
H0194 H8085 H7725 H0376 H1870

וְנִחַמְתִּי אֶל־ אֲשֶׁר אָנֹכִי חֹשֵׁב לַעֲשׂוֹת
மனம்-மாறுவேன் -குறித்து தீமையை அதை நான் நினைக்கிறேன் செய்ய
H5162 H0413 H7451 H0595 H2803

לָהֶם מִפְּנֵי רָעַ מַעַלְלֵיהֶם׃
அவர்களுக்கு முகத்தால் தீமையின் அவர்கள்-செயல்களின்
H6440 H7455 H4611

அவர்கள் செய்கைகளுடைய பொல்லாப்பிற்காக நான் அவர்களுக்குச் செய்ய நினைக்கிற தீங்குக்கு நான் மனவருத்தமடையும் விதத்தில் ஒருவேளை அவர்கள் கேட்டு, அவரவர் தம்தம் பொல்லாத வழியைவிட்டுத் திரும்புவார்கள்.

4 וְאָמַרְתָּ אֲלֵיהֶם כֹּה אָמַר יְהוָה אִם־ לֹא
சொல்வாய் அவர்களிடம் இவ்வாறு சொன்னார் யெகோவா மாறாக- இல்லை
H0559 H0413 H3541 H0559 H3068 H0408

אֲשֶׁר נָתַתִּי לְפָנֵיכֶם׃ בְּתוֹרָתִי אֲשֶׁר נָתָתִי לִלְכֶת בָּהּ אֵלַי תִּשְׁמְעוּ
கொடுத்தேன் அதை என்-நியமத்தில் நடக்க என்னிடம் கேட்டீர்களானால்
H5414 H8451 H3212 H0413 H8085

உங்கள்-முன்பாக
H6440

நீ அவர்களை நோக்கி: நான் உங்களிடத்திற்கு ஏற்கனவே அனுப்பிக்கொண்டிருந்தும், நீங்கள் கேட்காமற்போன என் ஊழியக்காரராகிய தீர்க்கதரிசிகளின் வார்த்தைகளை நீங்கள் கேட்கவும்,

5 אֲשֶׁר הַנְּבִאִים עַבְדַּי דִּבְרֵי עַל־ לִשְׁמֹעַ
அவர்களை தீர்க்கதரிசிகளின் என்-அடியார்களின் வார்த்தைகளை -குறித்து கேட்க
H5030 H5650 H1697 H8085

שְׁמַעְתֶּם׃ וְלֹא וְשָׁלֹחַ וְהַשְׁכֵּם אֲלֵיכֶם שֹׁלֵחַ אָנֹכִי
கேட்டீர்கள் இல்லை அனுப்பி தினம்-தோறும்-எழுந்து உங்களிடம் அனுப்புகிறேன் நான்
H8085 H3808 H7971 H7925 H0413 H7971 H0595

நான் உங்கள் முன்வைத்த என் நியாயப்பிரமாணத்தில் நீங்கள் நடப்பதற்கும், நீங்கள் என் சொல்லைக் கேளாமற்போனால்,

6 (הַזֹּאת) [הזאת] הָעִיר וְאֶת־ כְּשִׁלֹה הַזֶּה הַבַּיִת אֶת־ וְנָתַתִּי
(இந்த) [இந்த] நகரத்தை -ஐயும் சீலோவைப்போல் இந்த வீட்டை -ஐ ஆக்குவேன்
H2063 H2063 H0853 H7887 H2088 H0853 H5414

ס לְכָל לְקִלָלָה אֶתֵּן הָאָרֶץ׃ גּוֹיֵי
— பூமியின் ஜாதிகளுக்கு எல்லா- சாபமாக ஆக்குவேன்
H0776 H3605 H7045 H5414

நான் இந்த ஆலயத்தைச் சீலோவாவைப் போலாக்கி, இந்த நகரத்தைப் பூமியிலுள்ள எல்லா தேசங்களுக்கு முன்பாகவும் சாபமாக்கிப்போடுவேன் என்று யெகோவா சொல்கிறார் என்று சொல் என்றார்.

7 וַיִּשְׁמְעוּ הַכֹּהֲנִים וְהַנְּבִאִים וְכָל־ הָעָם אֶת־ יִרְמְיָהוּ מְדַבֵּר
கேட்டார்கள் ஆசாரியர்கள் தீர்க்கதரிசிகள் எல்லா- ஜனம் -ஐ எரேமியா பேசுகிறதை
H8085 H3548 H5030 H3605 H5971 H3414 H1696

אֶת־ הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה בְּבֵית יְהוָה׃
-ஐ வார்த்தைகளை இவை வீட்டில் யெகோவாவின்
H0853 H1697 H0428 H1004 H3068

எரேமியா இந்த வார்த்தைகளையெல்லாம் யெகோவாவுடைய ஆலயத்தில் சொல்லும்போது, ஆசாரியர்களும், தீர்க்கதரிசிகளும், எல்லா மக்களும் கேட்டார்கள்.

8 וַיְהִי כְּכַלּוֹת יִרְמְיָהוּ לְדַבֵּר אֵת כָּל־אֲשֶׁר צִוָּה
ஆயிற்று முடித்த-போது எரேமியா பேச -ஐ எல்லா- அவை- கட்டளையிட்டார்
H1961 H3615 H3414 H1696 H0853 H3605 H0413 H6680

יְהוָה לְדַבֵּר אֶל־כָּל־הָעָם וַיִּתְפְּשׂוּ אֹתוֹ הַכֹּהֲנִים
யெகோவா பேச -க்கு எல்லா- ஜனத்தை பிடித்தார்கள் அவரை ஆசாரியர்கள்
H3068 H1696 H0413 H3605 H8610 H0853 H3548

וְהַנְּבִאִים וְכָל־הָעָם לֵאמֹר מוֹת תָּמוּת׃
தீர்க்கதரிசிகள் எல்லா- ஜனம் சொல்லி சாகவே- சாவாய்
H5030 H3605 H0559 H4191 H4191

எல்லா மக்களுக்கும் சொல்லக் யெகோவா தனக்குக் கற்பித்தவைகளையெல்லாம் எரேமியா சொல்லி முடித்தபோது, ஆசாரியர்களும், தீர்க்கதரிசிகளும், எல்லா மக்களும் அவனைப்பிடித்து: நீ இறக்கவே இறக்கவேண்டும்.

9 מַדּוּעַ נִבֵּאתָ בְשֵׁם־יְהוָה לֵאמֹר
எதற்காக தீர்க்கதரிசனம்-சொன்னாய் நாமத்தில்- யெகோவாவின் சொல்லி
H4069 H5012 H8034 H3068 H0559

כְּשִׁלֹה יִהְיֶה הַבַּיִת הַזֶּה וְהָעִיר הַזֹּאת תֶּחֱרַב
சீலோவைப்போல் ஆகும் இந்த வீடு இந்த நகரம் இந்த பாழடையாகும்
H7887 H1961 H2088 H5892 H2063

מֵאֵין יוֹשֵׁב וַיִּקָּהֲלוּ כָל־הָעָם אֶל־בֵּית יְהוָה׃
குடியிருப்பவன்-இல்லாமல் குடியிருப்பவன் கூடினார்கள் எல்லா- ஜனம் -க்கு வீட்டில் யெகோவாவின்
H0369 H3427 H6950 H3605 H0413 H1004 H3068

עַל־יִרְמְיָהוּ
எரேமியாவுக்கு-எதிராக
H3414

இந்த ஆலயம் சீலோவைப்போலாகி, இந்த நகரம் குடியில்லாமல் அழிந்து போகும் என்று, நீ யெகோவாவுடைய பெயரில் தீர்க்கதரிசனம் சொல்வானேன் என்று சொல்லி, மக்கள் எல்லோரும் யெகோவாவுடைய ஆலயத்தில் எரேமியாவுக்கு விரோதமாய்க் கூடினார்கள்.

10 וַיִּשְׁמְעוּ שָׂרֵי יְהוּדָה אֵת הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה וַיַּעֲלוּ
கேட்டார்கள் பிரபுக்கள் யூதாவின் -ஐ வார்த்தைகளை இவை ஏறினார்கள்
H8085 H8269 H3063 H0853 H1697 H0428 H5927

מִבֵּית־הַמֶּלֶךְ בֵּית יְהוָה וַיָּשְׁבוּ בְּפֶתַח שַׁעַר־
வீட்டிலிருந்து- ராஜாவின் வீட்டுக்கு யெகோவாவின் உட்கார்ந்தார்கள் வாசலில் வாசல்-
H4428 H1004 H3068 H3427 H6607 H8179

יְהוָה׃ ס הַחָדָשׁ
யெகோவாவின் புதிய —
H3068 H2319

யூதாவின் பிரபுக்கள் இந்த நடவடிக்கைகளைக்கேட்டு, ராஜாவின் வீட்டிலிருந்து யெகோவாவுடைய ஆலயத்திற்குப் போய், யெகோவாவுடைய புதிய வாசலில் உட்கார்ந்தார்கள்.

11 וַיֹּאמְרוּ הַכֹּהֲנִים וְהַנְּבִאִים אֶל־הַשָּׂרִים וְאֶל־כָּל־הָעָם לֵאמֹר מִשְׁפַּט־מָוֶת לָאִישׁ הַזֶּה כִּי נִבָּא הָעִיר הַזֹּאת כַּאֲשֶׁר שְׁמַעְתֶּם בְּאָזְנֵיכֶם׃

ஆசாரியர்கள் சொன்னார்கள் H0559 H3548 தீர்க்கதரிசிகள் H5030 H0413 -க்கு பிரபுக்களுக்கு H8269 H0413 -க்கும் எல்லா- H3605 ஜனத்துக்கு H5971 சொல்லி H0559 தீர்ப்பு- H4941 மரணத்தின் H4194 மனிதனுக்கு H0376 இந்த H2088 ஏனெனில் நகரத்தின் H5892 இந்த H2063 தீர்க்கதரிசனம்-சொன்னார் H5012 -க்கு-எதிராக H0413 நீங்கள்-கேட்டபடி கேட்டீர்கள் H8085 உங்கள்-காதுகளால் H0241

அப்பொழுது ஆசாரியர்களும் தீர்க்கதரிசிகளும், பிரபுக்களையும் எல்லா மக்களையும் நோக்கி: இந்த மனிதன் மரணதண்டனைக்கு உரியவன்; உங்கள் காதுகளால் நீங்கள் கேட்டபடி, இந்த நகரத்திற்கு விரோதமாகத் தீர்க்கதரிசனம் சொன்னானே என்றார்கள்.

12 וַיֹּאמֶר יִרְמְיָהוּ אֶל־כָּל־הַשָּׂרִים וְאֶל־כָּל־הָעָם לֵאמֹר יְהוָה שְׁלָחַנִי לְהִנָּבֵא אֶל־הַבַּיִת הַזֶּה וְאֶל־הָעִיר הַזֹּאת אֵת כָּל־הַדְּבָרִים אֲשֶׁר שְׁמַעְתֶּם׃

எரேமியா சொன்னார் H0559 H3414 பிரபுக்களுக்கு H8269 -க்கும் H0413 எல்லா- H3605 ஜனத்துக்கு H5971 -க்கு H0413 எல்லா- H3605 பிரபுக்களுக்கு H8269 -க்கும் H0413 சொல்லி H0559 யெகோவா H3068 அனுப்பினார் H7971 தீர்க்கதரிசனம்-சொல்ல H5012 -க்கு-எதிராக H0413 வீட்டின் இந்த H2088 நகரத்தின் இந்த H2063 எல்லா- H3605 வார்த்தைகளை H1697 அவை கேட்டீர்கள் H8085

அப்பொழுது எரேமியா எல்லாப் பிரபுக்களையும், எல்லா மக்களையும் நோக்கி: நீங்கள் கேட்ட எல்லா வார்த்தைகளையும் இந்த ஆலயத்திற்கும் இந்த நகரத்திற்கும் விரோதமாகத் தீர்க்கதரிசனமாய்ச் சொல்லக் யெகோவா என்னை அனுப்பினார்.

13 וְעַתָּה הֵיטִיבוּ דַרְכֵיכֶם וּמַעַלְלֵיכֶם וְשִׁמְעוּ בְּקוֹל יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם וְנִחַם יְהוָה אֶל־הָרָעָה אֲשֶׁר דִּבֶּר עֲלֵיכֶם׃

இப்போது H6258 நல்லதாக்குங்கள் H3190 உங்கள்-வழிகளை H1870 உங்கள்-செயல்களை H4611 கேட்க H8085 குரலை யெகோவாவின் H3068 உங்கள்-தேவனின் H0430 மனம்-மாறுவார் H5162 யெகோவா H3068 -குறித்து H0413 தீமையை பேசினார் H1696 அதை

இப்பொழுதும் நீங்கள் உங்கள் வழிகளையும், உங்கள் செயல்களையும் ஒழுங்குபடுத்தி, உங்கள் தேவனாகிய யெகோவாவுடைய சத்தத்தைக் கேளுங்கள்; அப்பொழுது யெகோவா உங்களுக்கு விரோதமாய்ச் சொன்ன தீங்குக்கு மனம் வருந்துவார்.

14 וַאֲנִי הִנֵּנִי בְיֶדְכֶם עֲשׂוּ־לִי כַּטּוֹב וְכַיָּשָׁר בְּעֵינֵיכֶם׃

நானோ H0589 இதோ-நான் H2009 உங்கள்-கையில் H3027 செய்யுங்கள்- எனக்கு நல்லது-போல் நேர்மையானது-போல் H3477 உங்கள்-கண்களில்

நானோவெனில், இதோ, உங்கள் கையில் இருக்கிறேன்; உங்கள் பார்வைக்கு நன்மையும் நியாயமுமாயிருக்கிறதை எனக்குச் செய்யுங்கள்.

15 וְאַךְ יָדֹעַ תֵּדְעוּ כִּי אִם־ מְמִתִים אַתֶּם אֹתִי כִּי־ דָם נָקִי אַתֶּם נֹתְנִים עֲלֵיכֶם וְאֶל־ הָעִיר הַזֹּאת וְאֶל־ יֹשְׁבֶיהָ כִּי בֶאֱמֶת שְׁלָחַנִי יְהוָה עֲלֵיכֶם לְדַבֵּר בְּאָזְנֵיכֶם אֶת־ כָּל־ הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה׃ ס

ஆகிலும் நீங்கள் என்னைக் கொன்றுபோட்டால், நீங்கள் குற்றமில்லாத இரத்தப்பழியை உங்கள்மேலும் இந்த நகரத்தின்மேலும் இதின் குடிகளின்மேலும் சுமத்திக்கொள்வீர்களென்று நிச்சயமாய் அறியுங்கள்; இந்த வார்த்தைகளையெல்லாம் உங்கள் காதுகளில் சொல்லக் யெகோவா மெய்யாகவே என்னை உங்களிடத்திற்கு அனுப்பினார் என்று சொன்னான்.

16 וַיֹּאמְרוּ הַשָּׂרִים וְכָל־ הָעָם אֶל־ הַכֹּהֲנִים וְאֶל־ הַנְּבִיאִים אֵין־ לָאִישׁ הַזֶּה מִשְׁפַּט־ מָוֶת כִּי בְּשֵׁם יְהוָה אֱלֹהֵינוּ דִּבֶּר אֵלֵינוּ׃

அப்பொழுது பிரபுக்களும் எல்லா மக்களும் ஆசாரியர்களையும் தீர்க்கதரிசிகளையும் நோக்கி: இந்த மனிதன் மரணதண்டனைக்கு பாத்திரனல்ல; நம்முடைய தேவனாகிய யெகோவாவின் பெயரில் நம்முடனே பேசினான் என்றார்கள்.

17 וַיָּקָמוּ אֲנָשִׁים מִזִּקְנֵי הָאָרֶץ וַיֹּאמְרוּ אֶל־ כָּל־ קְהַל הָעָם לֵאמֹר׃

தேசத்தில் மூப்பர்களில் சிலர் எழும்பி, சபையாகிய மக்களை நோக்கி:

18 בִּימֵי נִבָּא הָיָה הַמּוֹרַשְׁתִּי (מִיכָה) [מִיכָיְהוּ]
நாட்களில் தீர்க்கதரிசனம்-சொன்னான் இருந்தான் மோரேசெத்தியன் (மீகா) [மீகா]
H3117 H5012 H1961 H4183 H4320 H4320

יְהוּדָה עַם כָּל־ אֶל־ וַיֹּאמֶר יְהוּדָה מֶלֶךְ־ חִזְקִיָּהוּ
யூதாவின் ஜனத்தை எல்லா- -க்கு சொன்னான் யூதாவின் ராஜா- இஸ்கியாவின்
H3063 H3605 H0413 H0559 H3063 H4428 H2396

שָׂדֶה צִיּוֹן צִבְאוֹת יְהוָה וַאֲמַר כֹּה־ לֵאמֹר
வயலாக சீயோன் சேனைகளின் யெகோவா சொன்னார் இவ்வாறு- சொல்லி
H6726 H3068 H0559 H3541 H0559

יַעַר׃ לְבָמוֹת הַבַּיִת וְהַר תִּהְיֶה עִיִּים וִירוּשָׁלַ͏ִם תֵּחָרֵשׁ
காட்டின் மேடுகளாக வீட்டின் மலையும் ஆகும் மேடுகளாக எருசலேம் உழப்படும்
H1116 H2022 H1961 H5856 H3389

யூதாவின் ராஜாவாகிய எசேக்கியாவின் நாட்களில் மொரேசா ஊரானாகிய மீகா தீர்க்கதரிசனஞ்சொல்லி, யூதாவின் எல்லா மக்களையும் பார்த்து: சீயோன் வயல்வெளியாக உழப்பட்டு, எருசலேம் மண்மேடுகளாகும்; இந்த ஆலயத்தின் மலை காட்டிலுள்ள மேடுகளாகும் என்று சேனைகளின் யெகோவா சொன்னார் என்று சொன்னான்.

19 וְכָל־ יְהוּדָה מֶלֶךְ־ חִזְקִיָּהוּ הֲמִתָהוּ הֲהָמֵת
எல்லா- யூதாவின் ராஜா- இஸ்கியா கொன்று-போட்டான் கொன்று-போட்டானா
H3605 H3063 H4428 H2396 H4191 H4191

פְּנֵי אֶת־ וַיְחַל יְהוָה אֶת־ יָרֵא הֲלֹא יְהוּדָה
முகத்தை -ஐ மன்றாடினான் யெகோவாவை -ஐ பயந்தான் அல்லவா யூதாவம்
H6440 H0853 H3068 H0853 H3373 H3808 H3063

דִּבֶּר אֲשֶׁר־ הָרָעָה אֶל־ יְהוָה וַיִּנָּחֶם יְהוָה
பேசினார் அதை- தீமையை -குறித்து யெகோவா மனம்-மாறினார் யெகோவாவின்
H1696 H0413 H3068 H5162 H3068

נַפְשׁוֹתֵינוּ׃ עַל־ גְּדוֹלָה רָעָה עֹשִׂים וַאֲנַחְנוּ עֲלֵיהֶם
நம்-ஆத்துமாக்களுக்கு -மேல் பெரிய தீமையை செய்கிறோம் நாம் அவர்கள்-மேல்
H5315 H0587

அவனை யூதாவின் ராஜாவாகிய எசேக்கியாவும் மற்ற யூதர்களும் சேர்ந்து கொன்றுபோட்டார்களா? அவன் யெகோவாவுக்குப் பயந்து, யெகோவாவின் முகத்தை நோக்கிக் கெஞ்சினானல்லவா? அப்பொழுது யெகோவா அவர்களுக்கு விரோதமாகச் சொல்லியிருந்த தீங்குக்கு மனவருத்தமடைந்தார்; இப்போதும், நாம் நம்முடைய ஆத்துமாவுக்கு விரோதமாக மகாபொல்லாப்பை வரச்செய்கிறவர்களாயிருக்கிறோமே.

20 יְהוָה בְּשֵׁם מִתְנַבֵּא הָיָה אִישׁ וְגַם־
யெகோவாவின் நாமத்தில் தீர்க்கதரிசனம்-சொல்கிற இருந்தான் மனிதன் இருவரும்-
H3068 H8034 H5012 H1961 H0376 H1571

וַיִּנָּבֵא הַיְעָרִים מִקִּרְיַת שְׁמַעְיָהוּ בֶּן־ אוּרִיָּהוּ
தீர்க்கதரிசனம்-சொன்னான் கிரியத்-யெயாரீமிலிருந்து செமரியாவின் மகன்- ஊரியா
H5012 H7157 H8098

דִּבְרֵי כְּכֹל הַזֹּאת הָאָרֶץ וְעַל־ הַזֹּאת הָעִיר עַל־
வார்த்தைகளின் எல்லாம்-படி இந்த தேசத்தின் -மேலும் இந்த நகரத்தின் -குறித்து
H1697 H3605 H2063 H0776 H2063

יִרְמְיָהוּ׃
எரேமியாவின்
H3414

கீரியாத்யாரீம் ஊரானாகிய செமாயாவின் மகன் உரியா என்னும் ஒரு மனிதனும் யெகோவாவுடைய பெயரில் தீர்க்கதரிசனம் சொல்லுகிறவனாயிருந்தான்; அவன் எரேமியாவின் வார்த்தைகளுக்குச் சரியாக இந்த நகரத்திற்கும் இந்த தேசத்திற்கும் விரோதமாகத் தீர்க்கதரிசனம் சொன்னான்.

21

אֶת־	הַשָּׂרִים	וְכָל־	גִּבּוֹרָיו	וְכָל־	יְהוֹיָקִים	הַמֶּלֶךְ־	וַיִּשְׁמַע
-ஐ	பிரபுக்கள்	எல்லா-	அவன்-வீரர்கள்	எல்லா-	யோயாக்கீம்	ராஜா-	கேட்டான்
H0853	H8269	H3605	H1368	H3605	H3079	H4428	H8085

וַיִּרָּא	אוּרִיָּהוּ	וַיִּשְׁמַע	הַמֵּתוֹ	הַמֶּלֶךְ	וַיְבַקֵּשׁ	דְּבָרָיו
பயந்தான்	ஊரியா	கேட்டான்	கொல்ல	ராஜா	தேடினான்	அவன்-வார்த்தைகளை
H3372		H8085	H4191	H4428	H1245	H1697

מִצְרָיִם׃	וַיָּבֹא	וַיִּבְרַח
எகிப்துக்கு	போனான்	ஓடினான்
H4714	H0935	H1272

யோயாக்கீம் ராஜாவும் அவனுடைய எல்லா பராக்கிரமசாலிகளும் பிரபுக்களும் அவன் வார்த்தைகளைக் கேட்டபோது, ராஜா அவனைக் கொன்றுபோட தீர்மானித்தான்; அதை உரியா கேட்டு, பயந்து, ஓடிப்போய், எகிப்தில் சேர்ந்தான்.

22

אֶלְנָתָן	אֵת	מִצְרַיִם	אֲנָשִׁים	יְהוֹיָקִים	הַמֶּלֶךְ	וַיִּשְׁלַח
எல்நாதானை	-ஐ	எகிப்துக்கு	மனிதர்களை	யோயாக்கீம்	ராஜா	அனுப்பினான்
H0494	H0853	H4714	H0376	H3079	H4428	H7971

מִצְרָיִם׃	אֶל־	אִתּוֹ	וַאֲנָשִׁים	עַכְבּוֹר	בֶּן־
எகிப்துக்கு	-க்கு	அவனோடு	மனிதர்களை	அக்போரின்	மகன்-
H4714	H0413	H0854	H0376	H5907	

அப்பொழுது யோயாக்கீம் ராஜா அக்போரின் மகனாகிய எல்நாத்தானையும் அவனுடன் வேறு சிலரையும் எகிப்துவரைக்கும் அனுப்பினான்.

23

אֶל־	וַיְבִאֻהוּ	מִמִּצְרַיִם	אוּרִיָּהוּ	אֶת־	וַיּוֹצִיאוּ
-க்கு	கொண்டுவந்தார்கள்	எகிப்திலிருந்து	ஊரியாவை	-ஐ	கொண்டுவந்தார்கள்
H0413	H0935	H4714		H0853	H3318

אֶת־	וַיַּשְׁלֵךְ	בֶּחָרֶב	וַיַּכֵּהוּ	יְהוֹיָקִים	הַמֶּלֶךְ
-ஐ	எறிந்தான்	பட்டயத்தால்	வெட்டினான்	யோயாக்கீமின்	ராஜாவாகிய
H0853	H7993	H2719	H5221	H3079	H4428

הָעָם׃	בְּנֵי	קִבְרֵי	אֶל־	נִבְלָתוֹ
ஜனத்தின்	புத்திரரின்	கல்லறைகளுக்கு	-க்கு	அவன்-பிணத்தை
		H6913	H0413	H5038

இவர்கள் உரியாவை எகிப்திலிருந்து கொண்டுவந்து, அவனை யோயாக்கீம் ராஜாவினிடத்தில் விட்டார்கள்; அவன் பட்டயத்தால் அவனை வெட்டி, அவன் உடலை ஏழை மக்களின் கல்லறைகளிடத்தில் எறிந்துவிட்டான் என்றார்கள்.

24

יִרְמְיָהוּ	אֶת־	הָיְתָה	שָׁפָן	בֶּן־	אֲחִיקָם	יַד־	אַךְ
எரேமியாவோடு	-ஐ	இருந்தது	சாபானின்	மகன்-	அகீகாமின்	கை	ஆனால்
H3414	H0854	H1961			H0296	H3027	H0389

פ	לַהֲמִיתוֹ׃	הָעָם	בְּיַד־	אֹתוֹ	תֵּת־	לְבִלְתִּי
—	கொல்ல	ஜனத்தின்	கையில்-	அவரை	கொடுக்காதபடி	கொடுக்காதபடிக்கு-
	H4191		H3027	H0853	H5414	H1115

ஆகிலும் எரேமியாவைக் கொல்ல மக்களின் கையில் ஒப்புக்கொடுக்காமல், சாப்பானுடைய மகனாகிய அகீக்காம் அவனுக்கு உதவியாயிருந்தான்.

Chapter 27

1 בְּרֵאשִׁית מַמְלֶכֶת יְהוֹיָקִם בֶּן־ יֹאשִׁיָּהוּ מֶלֶךְ יְהוּדָה
-ஆரம்பத்தில் ஆட்சியின் யோயாக்கீமின் மகன்- யோசியாவின் ராஜாவாகிய யூதாவின்
H7225 H4467 H3079 H2977 H4428 H3063

הָיָה הַדָּבָר הַזֶּה אֵל־ יִרְמְיָה מֵאֵת יְהוָה
வந்தது -வார்த்தை இந்த -நோக்கி எரேமியாவுக்கு -இடத்திலிருந்து யெகோவாவின்
H1961 H1697 H2088 H0413 H3414 H0854 H3068

לֵאמֹר׃
சொல்லி:
H0559

யோசியாவின் மகனும் யூதாவின் ராஜாவுமாகிய யோயாக்கீமுடைய ராஜ்யபாரத்தின் துவக்கத்தில் யெகோவாவால் எரேமியாவுக்கு உண்டான வார்த்தை:

2 כֹּה־ אָמַר יְהוָה אֵלַי עֲשֵׂה לְךָ מוֹסֵרוֹת
இவ்வாறு- சொன்னார் யெகோவா எனக்கு செய் உனக்கு கட்டுகளையும்
H3541 H0559 H3068 H0413 H6213 H0000 H4147

וּמֹטוֹת וְנָתַתָּם עַל־ צַוָּארֶךָ׃
நுகங்களையும் போடு-அவற்றை -மேல் உன்-கழுத்தின்:
H4133 H5414 H0000 H6677

யெகோவா என்னை நோக்கி: நீ உனக்குக் கயிறுகளையும் நுகங்களையும் உண்டாக்கி, அவைகளை உன் கழுத்தில் சுற்றிக்கொண்டு,

3 וְשִׁלַּחְתָּם אֶל־ מֶלֶךְ אֱדוֹם אֶל־ מֶלֶךְ מוֹאָב וְאֶל־ מֶלֶךְ בְּנֵי עַמּוֹן וְאֶל־ מֶלֶךְ צֹר וְאֶל־ מֶלֶךְ צִידוֹן בְּיַד מַלְאָכִים הַבָּאִים יְרוּשָׁלַ͏ִם אֶל־ צִדְקִיָּהוּ מֶלֶךְ יְהוּדָה׃
அனுப்பு-அவற்றை -நோக்கி ஏதோமின் ராஜாவுக்கு -நோக்கியும் ராஜாவுக்கு
H7971 H0413 H0123 H4428 H0413 H4428

மோவாபின் -நோக்கியும் ராஜாவுக்கு புத்திரர் அம்மோனின் -நோக்கியும் ராஜாவுக்கு
H4124 H0413 H4428 H5983 H0413 H4428

தீரின் -நோக்கியும் ராஜாவுக்கு சீதோனின் தூதர்களின் -கையால் வருகிற
H6865 H0413 H4428 H6721 H4397 H3027 H0935

எருசலேமுக்கு -நோக்கி சித்கீயாவுக்கு ராஜாவாகிய யூதாவின்:
H3389 H0413 H6667 H4428 H3063

அவைகளை எருசலேமுக்கு சிதேக்கியா ராஜாவினிடத்தில் வரும் பிரதிநிதிகள் கையில் ஏதோமின் ராஜாவுக்கும், மோவாபின் ராஜாவுக்கும், அம்மோன் மக்களின் ராஜாவுக்கும், தீருவின் ராஜாவுக்கும், சீதோனின் ராஜாவுக்கும் அனுப்பி,

4 וְצַוִּיתָ אֹתָם אֶל־ אֲדֹנֵיהֶם לֵאמֹר
கட்டளையிடு -நோக்கி அவர்களுக்கு அவர்களுடைய-எஜமான்களிடம் சொல்லி:
H6680 H0413 H0853 H0113 H0559

כֹּה אָמַר יְהוָה צְבָאוֹת אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל כֹּה־ תֹאמְרוּ אֶל־ אֲדֹנֵיכֶם׃
இவ்வாறு- சொன்னார் யெகோவா சேனைகளின் தேவனாகிய இஸ்ரவேலின் இவ்வாறு
H3541 H0559 H3068 H6635 H0430 H3478 H3541

உங்கள்-எஜமான்களிடம்: -நோக்கி சொல்லுங்கள்
H0113 H0413 H0559

அவர்கள் தங்கள் எஜமான்களுக்குச் சொல்லும்படிக் கற்பிக்கவேண்டுமென்று இஸ்ரவேலின் தேவனாகிய சேனைகளின் யெகோவா சொல்லுகிறது என்னவென்றால்,

הַבְּהֵמָה	וְאֶת־	הָאָדָם	אֶת־	הָאָרֶץ	אֶת־	עָשִׂיתִי	אָנֹכִי	5
-மிருகத்தையும்	-	-மனிதனையும்	-	-பூமியையும்	-	உண்டாக்கினேன்	நான்	
H0929	H0853	H0120	H0853	H0776	H0853		H0595	

וּבִזְרוֹעִי	הַנְּטוּיָה	בְּכֹחִי	הָאָרֶץ	פְּנֵי	עַל־	אֲשֶׁר	
என்-புயத்தினாலும்	பெரிய	என்-வல்லமையினாலும்	-பூமியின்	முகத்தின்	-மேல்	அதில்	
H2220			H0776	H6440			

בְּעֵינָיו׃	יָשָׁר	לַאֲשֶׁר	וְנָתַתִּיהָ	הַנְּטוּיָה	
என்-கண்களில்:	செம்மையானதோ	யாருக்கு	கொடுத்தேன்-அதை	நீட்டின	
	H3474		H5414	H5186	

நான் பூமியையும் மனிதனையும் பூமியின்மேலுள்ள மிருகஜீவன்களையும் என் மகா பலத்தினாலும் ஓங்கிய என் கரத்தினாலும் உண்டாக்கினேன்; எனக்கு விருப்பமானவனுக்கு அதைக் கொடுக்கிறேன்.

הָאֵלֶּה	הָאֲרָצוֹת	כָּל־	אֶת־	נָתַתִּי	אָנֹכִי	וְעַתָּה	6
இவைகளை	-தேசங்களையும்	எல்லா-	-	கொடுத்தேன்	நான்	இப்பொழுதும்	
H0428	H0776	H3605	H0853	H5414	H0595	H6258	

וְגַם	עַבְדִּי	בָּבֶל	מֶלֶךְ־	נְבוּכַדְנֶאצַּר	בְּיַד	
மேலும்	என்-ஊழியக்காரனின்	பாபிலோனின்	ராஜாவாகிய-	நெபுகாத்நேசாரின்	-கையில்	
H1571	H5650	H0894	H4428	H5019	H3027	

לְעָבְדוֹ׃	לוֹ	נָתַתִּי	הַשָּׂדֶה	חַיַּת	אֶת־
சேவிக்கும்படி:	அவனுக்கு	கொடுத்தேன்	-வயல்வெளியின்	-மிருகங்களையும்	-
H5647		H5414			H0853

இப்பொழுதும் நான் இந்த தேசங்களையெல்லாம் என் ஊழியக்காரனாகிய நேபுகாத்நேச்சார் என்கிற பாபிலோன் ராஜாவின் கையில் கொடுத்தேன்; அவனுக்கு ஊழியஞ்செய்வதற்கு வெளியின் மிருகஜீவன்களையும் கொடுத்தேன்.

בֵּן־	וְאֶת־	בְּנוֹ	וְאֶת־	הַגּוֹיִם	כָּל־	אֹתוֹ	וְעָבְדוּ	7
மகன்-	-	-அவன்-மகனையும்	-	-ஜாதிகளும்	எல்லா-	அவனை	சேவிப்பார்கள்	
	H0853		H0853		H3605	H0853	H5647	

הוּא	גַּם־	אַרְצוֹ	עֵת	בֹּא־	עַד	בְּנוֹ	
அவனும்	-	அவனுடைய-தேசத்தின்	-காலமும்	வரும்-	வரைக்கும்	-அவன்-மகனின்	
H1931	H1571	H0776	H6256	H0935	H5704		

גְּדֹלִים׃	וּמְלָכִים	רַבִּים	גּוֹיִם	בּוֹ	וְעָבְדוּ	
பெரிய:	ராஜாக்களும்	அநேக	ஜாதிகள்	அவனை	சேவிப்பார்கள்	
	H4428				H5647	

அவனுடைய தேசத்திற்குக் காலம் வருகிறவரையில் எல்லா மக்களும் அவனையும் அவனுடைய மகனையும் பேரனையும் சேவிப்பார்கள்; அதின்பின்பு அநேகம் மக்களும் பெரிய ராஜாக்களும் அவனை அடிமைகொள்வார்கள்.

8 וְהָיָה הַגּוֹי וְהַמַּמְלָכָה אֲשֶׁר לֹא־יַעַבְדוּ אֹתוֹ אֶת־
ஆகும் -ஜாதியும் -ராஜ்யமும் இல்லை- எந்த சேவிக்காத அவனை -
H1961 H1471 H4467 H3808 H5647 H0853 H0853

נְבוּכַדְנֶאצַּר מֶלֶךְ־בָּבֶל וְאֶת אֲשֶׁר לֹא־יִתֵּן
நெபுகாத்நேசாரை ராஜாவாகிய- பாபிலோனின் - எந்த இல்லை- கொடுக்காத
H5019 H4428 H0894 H0853 H3808 H5414

וּבְרָעָב בַּחֶרֶב וּבַדֶּבֶר עַל־הַגּוֹי הַהוּא נְאֻם־יְהוָה
பஞ்சத்தாலும் பட்டயத்தாலும் பாபிலோனின் ராஜாவின் -நுகத்தில் -தன்-கழுத்தை - -
H7458 H2719 H0894 H4428 H5923 H0853

עַד־תֻּמִּי אֹתָם בְּיָדוֹ׃
வரை- முடிக்கும் அவர்களை அவன்-கையால்:
H5704 H8552 H0853 H3027

எந்த தேசமாவது, எந்த ராஜ்யமாவது பாபிலோன் ராஜாவாகிய நேபுகாத்நேச்சார் என்பவனைச் சேவியாமலும், தன் கழுத்தைப் பாபிலோன் ராஜாவின் நுகத்திற்குக் கீழ்ப்படுத்தாமலும்போனால், அந்தத் தேசத்தை நான் அவன் கையால் அழிக்கும்வரை, பட்டயத்தாலும், பஞ்சத்தாலும், கொள்ளைநோயாலும் தண்டிப்பேன் என்று யெகோவா சொல்லுகிறார்.

9 וְאַתֶּם אַל־תִּשְׁמְעוּ אֶל־נְבִיאֵיכֶם וְאֶל־
-நோக்கி உங்கள்-தீர்க்கதரிசிகளிடம் -நோக்கி கேளுங்கள் வேண்டாம்- நீங்களும்
H0413 H5030 H0413 H8085 H0408 H0859

חֲלֹמֹתֵיכֶם וְאֶל־קֹסְמֵיכֶם וְאֶל־
உங்கள்-கனவுகளிடம் -நோக்கி உங்கள்-குறிசொல்லுகிறவர்களிடம் -நோக்கி
H2472 H0413 H7080 H0413

עֹנְנֵיכֶם וְאֶל־כַּשָּׁפֵיכֶם אֲשֶׁר־ הֵם
உங்கள்-மேகங்காண்பவர்களிடம் -நோக்கி உங்கள்-சூனியக்காரர்களிடம் எவர்- அவர்கள்
H0413 H3786 H1992

אֹמְרִים אֲלֵיכֶם לֵאמֹר לֹא תַעַבְדוּ אֶת־ מֶלֶךְ
சொல்லுகிறவர்கள் உங்களிடம் சொல்லி இல்லை சேவிப்பீர்கள் - -ராஜாவுக்கு
H0559 H0413 H0559 H3808 H5647 H0853 H4428

בָּבֶל׃
பாபிலோனின்:
H0894

பாபிலோன் ராஜாவை நீங்கள் சேவிப்பதில்லையென்று உங்களுக்குச் சொல்லுகிற உங்கள் தீர்க்கதரிசிகளுக்கும், உங்கள் குறிகாரருக்கும், உங்கள் சொப்பனக்காரருக்கும், உங்கள் நாள் பார்க்கிறவர்களுக்கும், உங்கள் சூனியக்காரருக்கும் நீங்கள் காதுகொடுத்துக் கேட்காதிருங்கள்.

10 כִּי שֶׁקֶר הֵם נִבְּאִים לָכֶם לְמַעַן
ஏனெனில் பொய் அவர்கள் தீர்க்கதரிசனம்-சொல்லுகிறார்கள் உங்களுக்கு -பொருட்டு
H3588 H8267 H1992 H5012 H0853 H4616

הַרְחִיק אֶתְכֶם וְהַדַּחְתִּי אֶתְכֶם אַדְמַתְכֶם וְאַבַּדְתֶּם׃
அகற்றும்படி உங்களை துரத்துவேன் உங்கள்-நிலத்திலிருந்து -மேலிருந்து உங்களை அழிவீர்கள்:
H7368 H0853 H5080 H0127 H0853 H0006

நான் உங்களை உங்கள் தேசத்திலிருந்து தூரப்படுத்துகிறதற்கும், உங்களைத் துரத்திவிடுகிறதற்கும், நீங்கள் அழிவதற்காக அவர்கள் உங்களுக்குப் பொய்யான தீர்க்கதரிசனம் சொல்லுகிறார்கள்.

11 וְהַגּוֹי אֲשֶׁר יְבִיא אֶת־צַוָּארוֹ בְּעֹל מֶלֶךְ־
ஆனால்-ஜாதி எந்த கொண்டுவருமோ - -தன்-கழுத்தை -நுகத்தில் ராஜாவாகிய-
H1471 H0834 H0935 H0853 H5923 H4428

בָּבֶל וַעֲבָדוֹ וְהִנַּחְתִּיו עַל־אַדְמָתוֹ
பாபிலோனின் சேவிக்கும் நிலைக்கச்செய்வேன்-அதை -மேல் அதன்-நிலத்தில்
H0894 H5647 H3240 H0127

וְיָשַׁב בָּהּ׃ וְעָבְדָהּ יְהוָה נְאֻם־
குடியிருக்கும் அதில்: பயிரிடும் யெகோவா சொல்கிறார்-
H3427 H5647 H3068 H5002

ஆனாலும் எந்த மக்கள் தன் கழுத்தை பாபிலோன் ராஜாவின் நுகத்திற்குக் கீழ்ப்படுத்தி, அவனைப் பணிவார்களோ, அந்த மக்களைத் தன் தேசத்தைப் பயிரிட்டு, அதில் குடியிருந்து நிலைக்கச்செய்வேன் என்று யெகோவா சொல்லுகிறார்.

12 כְּכָל־ דִּבַּרְתִּי יְהוּדָה מֶלֶךְ־ צִדְקִיָּה וְאֶל־
எல்லா- பேசினேன் யூதாவின் ராஜாவாகிய- சித்கீயாவுக்கு -நோக்கி
H3605 H1696 H3063 H4428 H6667 H0413

אֶת־ הָבִיאוּ לֵאמֹר הָאֵלֶּה הַדְּבָרִים
- கொண்டுவாருங்கள் சொல்லி: இவைகளின் -வார்த்தைகளின்படியும்
H0853 H0935 H0559 H0428 H1697

אֹתוֹ וְעִבְדוּ בָּבֶל מֶלֶךְ־ בְּעֹל צַוְּארֵיכֶם
அவனை சேவியுங்கள் பாபிலோனின் ராஜாவாகிய- -நுகத்தில் -உங்கள்-கழுத்துகளை
H0853 H5647 H0894 H4428 H5923

וְחְיוּ׃ וְעַמּוֹ
பிழையுங்கள்: அவன்-ஜனத்தையும்
H2421

இந்த எல்லா வார்த்தைகளின்படியே நான் யூதாவின் ராஜாவாகிய சிதேக்கியாவுடன் பேசி: உங்கள் கழுத்தைப் பாபிலோன் ராஜாவின் நுகத்திற்குக் கீழ்ப்படுத்தி, அவனையும் அவன் மக்களையும் சேவியுங்கள்; அப்பொழுது பிழைப்பீர்கள்.

13 לָמָּה תָמוּתוּ אַתָּה וְעַמְּךָ בַּחֶרֶב בָּרָעָב
ஏன் சாவீர்கள் நீ உன்-ஜனமும் பட்டயத்தாலும் பஞ்சத்தாலும்
H4100 H4191 H0859 H2719 H7458

וּבַדֶּבֶר כַּאֲשֶׁר דִּבֶּר יְהוָה אֶל־ הַגּוֹי אֲשֶׁר
கொள்ளைநோயாலும் எவ்வாறு சொன்னாரோ யெகோவா -நோக்கி -ஜாதியை எந்த
H1698 H0834 H1696 H3068 H0413 H1471

לְאֹ־ יַעֲבֹד אֶת־ מֶלֶךְ־ בָּבֶל׃
இல்லை- சேவிக்காத - -ராஜாவை பாபிலோனின்:
H3808 H5647 H0853 H4428 H0894

பாபிலோன் ராஜாவைச் சேவியாமற்போகிற மக்களுக்கு விரோதமாகக் யெகோவா சொன்னதின்படியே, நீயும் உன் மக்களும் பட்டயத்தாலும் பஞ்சத்தாலும் கொள்ளைநோயாலும் ஏன் இறக்கவேண்டும்?

14 וְאֶל־ תִּשְׁמְעוּ אֶל־ הַנִּבְאִים דִּבְרֵי
வேண்டாம்- கேளுங்கள் -நோக்கி -தீர்க்கதரிசிகளின் -வார்த்தைகளை
H0408 H8085 H0413 H1697 H5030

הָאֹמְרִים אֲלֵיכֶם֙ לֵאמֹ֔ר לֹ֥א תַעַבְד֖וּ אֶת־ מֶ֣לֶךְ
சொல்லுகிறவர்களாகிய உங்களிடம் சொல்லி இல்லை சேவிப்பீர்கள் - -ராஜாவை
H0559 H0413 H0559 H3808 H5647 H0853 H4428

בָּבֶ֑ל כִּי֙ שֶׁ֣קֶר הֵ֔ם לָהֶ֖ם נִבְאִ֥ים׃
பாபிலோனின் ஏனெனில் பொய் அவர்கள் தீர்க்கதரிசனம்-சொல்லுகிறார்கள் உங்களுக்கு:
H0894 H3588 H8267 H1992 H5012

நீங்கள் பாபிலோன் ராஜாவைச் சேவிப்பதில்லையென்று உங்களுடனே சொல்லுகிற தீர்க்கதரிசிகளின் வார்த்தைகளைக் கேளாதிருங்கள்; அவர்கள் உங்களுக்குப் பொய்யான தீர்க்கதரிசனம் சொல்லுகிறார்கள்.

15 כִּי֙ לֹ֣א שְׁלַחְתִּ֔ים נְאֻם־ יְהוָ֖ה וְהֵ֑ם
ஏனெனில் இல்லை அனுப்பினேன்-அவர்களை சொல்கிறார்- யெகோவா அவர்கள்
H3588 H3808 H7971 H5002 H3068 H1992

וְהַנִּבְאִים֙ הַנִּבְאִ֣ים בִּשְׁמִ֔י לַשֶּׁ֖קֶר לְמַ֣עַן הַדִּיחֲכֶ֑ם
-தீர்க்கதரிசிகளும் தீர்க்கதரிசனம்-சொல்லுகிறார்கள் என்-நாமத்தில் -பொய்யாய் -பொருட்டு துரத்தும்படி
H5030 H5012 H8034 H8267 H4616 H5080

וְאַבַּדְתֶּ֣ם אַתֶּ֔ם נִבְּאִ֥ים אֲלֵיכֶ֖ם הַנִּבְאִ֣ים לָהֶ֑ם׃
அழிவீர்கள் நீங்கள் -தீர்க்கதரிசிகளுக்கு தீர்க்கதரிசனம்-சொல்லுகிற உங்களுக்கு:
H0006 H0853 H5012 H5012

நான் அவர்களை அனுப்பினதில்லை; நான் உங்களைத் துரத்திவிடுகிறதற்கும், நீங்களும் உங்களுக்குத் தீர்க்கதரிசனம் சொல்லுகிற தீர்க்கதரிசிகளும் அழிந்துபோகிறதற்கும் அல்லவோ இவர்கள் என் பெயரைச் சொல்லி, பொய்யான தீர்க்கதரிசனம் சொல்கிறார்கள் என்று யெகோவா சொல்லுகிறார் என்றேன்.

16 וְאֶל־ כָּל־ הָעָ֣ם הַזֶּ֔ה דַּבֵּ֖רְתִּי כֹּהֲנִ֑ים הַ וְאֶל־
-நோக்கி -ஜனங்களிடம் எல்லா- -நோக்கி -ஆசாரியர்களிடம் இந்த பேசினேன்
H0413 H5971 H3605 H0413 H3548 H2088 H1696

לֵאמֹ֔ר כֹּ֚ה אָמַ֣ר יְהוָ֔ה אַל־ תִּשְׁמְעוּ֙ אֶל־
சொல்லி: இவ்வாறு சொன்னார் யெகோவா வேண்டாம்- கேளுங்கள் -நோக்கி
H0559 H3541 H0559 H3068 H0408 H8085 H0413

דִּבְרֵ֥י נְבִיאֵיכֶ֖ם הַנִּבְאִ֣ים לָכֶ֑ם
-வார்த்தைகளை உங்கள்-தீர்க்கதரிசிகளின் தீர்க்கதரிசனம்-சொல்லுகிற உங்களுக்கு
H1697 H5030 H5012

הִנֵּ֣ה כְלֵי־ בֵ֔ית יְהוָ֖ה מוּשָׁבִ֑ים
இதோ பாத்திரங்கள் ஆலயத்தின்- யெகோவாவின் திருப்பிக்கொண்டுவரப்படும்
H2009 H3627 H3068 H7725

לֵאמֹ֔ר כִּ֚י שֶׁ֣קֶר הֵ֔מָּה לָהֶ֖ם נִבְּאִ֣ים אֲלֵיכֶ֑ם׃ מִבָּבֶ֖ל עַתָּ֥ה מְהֵרָ֛ה
சொல்லி அவர்கள் பொய் ஏனெனில் தீர்க்கதரிசனம்-சொல்லுகிறார்கள் உங்களுக்கு: பாபிலோனிலிருந்து இப்பொழுது சீக்கிரமாய்
H0559 H1992 H8267 H3588 H5012 H0894 H6258 H4120

மேலும் நான் ஆசாரியர்களையும் இந்த எல்லா மக்களையும் நோக்கி: இதோ, யெகோவாவுடைய ஆலயத்தின் பணிப்பொருட்கள் இப்பொழுது சீக்கிரத்தில் பாபிலோனிலிருந்து திரும்பக் கொண்டுவரப்படுமென்று, உங்களுக்குத் தீர்க்கதரிசனம் சொல்லுகிற உங்களுடைய தீர்க்கதரிசிகளின் வார்த்தைகளைக் கேளாதிருங்கள் என்று யெகோவா சொல்லுகிறார்; அவர்கள் உங்களுக்குப் பொய்யான தீர்க்கதரிசனம் சொல்லுகிறார்கள்.

17

בָּבֶל	מֶלֶךְ־	אֶת־	עִבְדוּ	אֲלֵיהֶם	תִּשְׁמְעוּ	אַל־
பாபிலோனின்	-ராஜாவை	-	சேவியுங்கள்	அவர்களிடம்	கேளுங்கள்	வேண்டாம்
H0894	H4428	H0853	H5647	H0413	H8085	H0408

חָרְבָה׃	הַזֹּאת	הָעִיר	תִּהְיֶה	לָּמָּה	וְחִיּוּ
பாழாய்:	இந்த	-நகரம்	ஆகும்	ஏன்	பிழையுங்கள்
H2723	H2063		H1961	H4100	H2421

அவர்கள் சொல்லைக் கேளாதிருங்கள்; பாபிலோன் ராஜாவைப் பணியுங்கள், அப்பொழுது பிழைப்பீர்கள்; இந்த நகரம் அழியவேண்டியதென்ன்?

18

דְּבַר־	יֵשׁ	וְאִם־	הֵם	נְבִאִים	וְאִם־	
வார்த்தை-	உண்டென்றால்	இருந்தால்-	அவர்கள்	தீர்க்கதரிசிகள்	ஆனால்-இருந்தால்	
H1697	H3426		H1992	H5030		

בַּיהוָה	נָא	יִפְגְּעוּ־	אִתָּם	יְהוָה	
-யெகோவாவிடம்	தயவாய்	வேண்டிக்கொள்ளட்டும்-	அவர்களிடம்	யெகோவாவின்	
H3068	H4994	H6293	H0854	H3068	

בְּבֵית־	הַנּוֹתָרִים	וְהַכֵּלִים	בָּאוּ	לְבִלְתִּי־	צְבָאוֹת	
-ஆலயத்தில்	மீதியுள்ள	-பாத்திரங்கள்	போகும்	போகாதபடிக்கு-	சேனைகளின்	
	H3498	H3627	H0935	H1115		

בָּבֶלָה׃	וּבִירוּשָׁלִַם	יְהוּדָה	מֶלֶךְ	וּבֵית	יְהוָה
பாபிலோனுக்கு:	எருசலேமிலும்	யூதாவின்	ராஜாவின்	அரண்மனையிலும்	யெகோவாவின்
H0894	H3389	H3063	H4428		H3068

פ
—

அல்லது அவர்கள் தீர்க்கதரிசிகளாயிருந்து, அவர்களிடத்தில் யெகோவாவுடைய வார்த்தை இருந்தால், யெகோவாவுடைய ஆலயத்திலும், யூதா ராஜாவின் அரண்மனையிலும், எருசலேமிலும் மீதியான பணிப்பொருட்கள் பாபிலோனுக்குப் போகாமலிருக்க அவர்கள் சேனைகளின் யெகோவாவை நோக்கி மன்றாடட்டுமே.

19

אֶל־	צְבָאוֹת	יְהוָה	אָמַר	כֹּה	כִּי
-குறித்து	சேனைகளின்	யெகோவா	சொன்னார்	இவ்வாறு	ஏனெனில்
H0413		H3068	H0559	H3541	

וְעַל־	הַיָּם	וְעַל־	הָעַמֻּדִים	
-குறித்தும்	-கடலைக்குறித்தும்	-குறித்தும்	-தூண்களைக்குறித்தும்	
	H3220		H5982	

הַנּוֹתָרִים	הַכֵּלִים	יֶתֶר	וְעַל	הַמְּכֹנוֹת
மீதியுள்ள	-பாத்திரங்களைக்குறித்தும்	மீதியான	-குறித்தும்	-ஆதாரங்களைக்குறித்தும்
H3498	H3627			H4350

בָּעִיר	הַזֹּאת׃
-நகரத்தில்	இந்த:
	H2063

பாபிலோன் ராஜாவாகிய நேபுகாத்நேச்சார் யோயாக்கீமின் மகனாகிய எகொனியா என்னும் யூதாவின் ராஜாவையும், யூதாவிலும் எருசலேமிலிருந்த பெரியோர் அனைவரையும் எருசலேமிலிருந்து பாபிலோனுக்குச் சிறைபிடித்துக் கொண்டுபோகும்போது,

20

בָּבֶל	מֶלֶךְ	נְבוּכַדְנֶאצַּר	לְקָחָם	לֹא־	אֲשֶׁר	
பாபிலோனின்	ராஜாவாகிய	நெபுகாத்நேசார்	எடுத்தான்	இல்லை-	எவை	
H0894	H4428	H5019	H3947	H3808		

מֶלֶךְ־	יְהוֹיָקִים	בֶּן־	יְכָנְיָה	אֶת־	בְּגָלוֹתוֹ
ராஜாவாகிய-	யோயாக்கீமின்	மகன்-	யெகொனியாவை	-	சிறையாக்கியபோது
H4428	H3079		H3204	H0853	H1540

יְהוּדָה	חֹרֵי	כֹּל־	וְאֶת	בָּבֶלָה	מִירוּשָׁלִַם		יְהוּדָה
யூதாவின்	-பிரபுக்களையும்	எல்லா-	-	பாபிலோனுக்கு	எருசலேமிலிருந்து		யூதாவின்
H3063	H2715	H3605	H0853	H0894	H3389		H3063

ס	:וִירוּשָׁלִָם	
—	எருசலேமின்:	
	H3389	

எடுக்காமல்விட்ட எல்லா தூண்களையும், கடல்தொட்டியையும், ஆதாரங்களையும், இந்த நகரத்தில் மீதியான மற்ற பணிப் பொருட்களையுங்குறித்துச் சேனைகளின் யெகோவா சொல்லுகிறது என்னவென்றால்,

21

אֱלֹהֵי	צְבָאוֹת	יְהוָה	אָמַר	כֹּה	כִּי
தேவனாகிய	சேனைகளின்	யெகோவா	சொன்னார்	இவ்வாறு	ஏனெனில்
H0430		H3068	H0559	H3541	

יְהוָה	בֵּית	הַנּוֹתָרִים	הַכֵּלִים	עַל־	יִשְׂרָאֵל
யெகோவாவின்	ஆலயத்தின்	மீதியுள்ள	-பாத்திரங்களைக்குறித்து	-குறித்து	இஸ்ரவேலின்
H3068		H3498	H3627		H3478

:וִירוּשָׁלִָם	יְהוּדָה	מֶלֶךְ־	וּבֵית	
எருசலேமிலும்:	யூதாவின்	ராஜாவின்-	அரண்மனையிலும்	
H3389	H3063	H4428		

யெகோவாவுடைய ஆலயத்திலும், யூதா ராஜாவின் அரண்மனையிலும், எருசலேமிலும் மீதியான அந்தப் பணிப்பொருட்கள் பாபிலோனுக்குக் கொண்டுபோகப்படுமென்று இஸ்ரவேலின் தேவனாகிய சேனைகளின் யெகோவா சொல்லுகிறார்.

22

פָּקְדִי	יוֹם	עַד	יִהְיוּ	וְשָׁמָּה	יוּבָאוּ		בָּבֶלָה
விசாரிக்கும்	நாள்	வரை	இருக்கும்	அங்கே	கொண்டுபோகப்படும்		பாபிலோனுக்கு
	H3117	H5704	H1961	H8033	H0935		H0894

וַהֲשִׁיבֹתִים	וְהַעֲלִיתִים	יְהוָה	נְאֻם־	אֹתָם	
திருப்பிக்கொண்டுவருவேன்	கொண்டுவருவேன்	யெகோவா	சொல்கிறார்-	அவற்றை	
H7725	H5927	H3068	H5002	H0853	

פ	הַזֶּה׃	הַמָּקוֹם	אֶל־	
—	இந்த:	-ஸ்தலத்துக்கு	-நோக்கி	
	H2088	H4725	H0413	

நான் அவைகளை விசாரிக்கும் நாள்வரைக்கும் அவைகள் அங்கே இருக்கும்; பின்பு அவைகளைத் திரும்ப இந்த இடத்திற்குக் கொண்டுவரச்செய்வேன் என்று யெகோவா சொல்லுகிறார் என்றேன்.

Chapter 28

1 וַיְהִי בַּשָּׁנָה הַהִוא בְּרֵאשִׁית מַמְלֶכְת צִדְקִיָּה מֶלֶךְ־
ஆகும் -ஆண்டில் அந்த -ஆரம்பத்தில் ஆட்சியின் சித்கீயாவின் ராஜாவாகிய-
H1961 H8141 H1931 H7225 H4467 H6667 H4428

יְהוּדָה בַּשָּׁנָה]בשנת[(בַּשְּׁנָה) הָרְבִעִית בַּחֹדֶשׁ הַחֲמִישִׁי אָמַר
யூதாவின் [ஆண்டில்] (-ஆண்டில்) நான்காவது -மாதத்தில் ஐந்தாவது சொன்னார்
H3063 H8141 H8141 H7243 H2320 H2549 H0559

אֵלַי חֲנַנְיָה בֶן־ עַזּוּר הַנָּבִיא אֲשֶׁר מִגִּבְעוֹן
எனக்கு அனனியா மகன்- அசூரின் -தீர்க்கதரிசி எவர் கிபியோனிலிருந்து
H0413 H2607 H5809 H5030 H0834 H1391

בְּבֵית יְהוָה לְעֵינֵי הַכֹּהֲנִים וְכָל־ הָעָם
-ஆலயத்தில் யெகோவாவின் -கண்களுக்குமுன் -ஆசாரியர்களின் எல்லா- ஜனங்களின்
H1004 H3068 H5869 H3548 H3605 H5971

לֵאמֹר׃
சொல்லி:
H0559

யூதாவுடைய ராஜாவாகிய சிதேக்கியா அரசாளத் துவக்கின நான்காம் வருடம் ஐந்தாம் மாதத்தில், அசூரின் மகனாகிய அனனியா என்னப்பட்ட கிபியோன் ஊரானாகிய தீர்க்கதரிசி யெகோவாவுடைய ஆலயத்தில் ஆசாரியர்களும் எல்லா மக்களும் பார்த்திருக்க என்னை நோக்கி:

2 כֹּה־ אָמַר יְהוָה צְבָאוֹת אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל לֵאמֹר
இவ்வாறு- சொன்னார் யெகோவா சேனைகளின் தேவனாகிய இஸ்ரவேலின் சொல்லி:
H3541 H0559 H3068 H6635 H0430 H3478 H0559

שָׁבַרְתִּי אֶת־ עֹל מֶלֶךְ בָּבֶל׃
உடைத்தேன் -நுகத்தை ராஜாவின் பாபிலோனின்:
H7665 H0853 H5923 H4428 H0894

இஸ்ரவேலின் தேவனாகிய சேனைகளின் யெகோவா சொல்லுகிறது என்னவென்றால், பாபிலோன் ராஜாவின் நுகத்தை முறித்தேன்.

3 וּבְעוֹד שְׁנָתַיִם יָמִים אֲנִי מֵשִׁיב אֶל־ הַמָּקוֹם
இன்னும் இரண்டு ஆண்டுகள் நான் திருப்பிக்கொணர்வேன் -நோக்கி -ஸ்தலத்துக்கு
H5750 H8141 H3117 H0589 H7725 H0413 H4725

הַזֶּה אֵת־ כָּל־ כְּלֵי בֵית יְהוָה אֲשֶׁר לָקַח
இந்த - எல்லா- -பாத்திரங்களை ஆலயத்தின் யெகோவாவின் எவை எடுத்தான்
H2088 H0853 H3605 H3627 H1004 H3068 H0834 H3947

נְבוּכַדְנֶאצַּר מֶלֶךְ־ בָּבֶל מִן־ הַמָּקוֹם הַזֶּה
நெபுகாத்நேசார் ராஜாவாகிய- பாபிலோனின் -இலிருந்து -ஸ்தலத்தில் இந்த
H5019 H4428 H0894 H4725 H2088

וַיְבִיאֵם בָּבֶל׃
கொண்டுபோனான் பாபிலோனுக்கு:
H0935 H0894

பாபிலோன் ராஜாவாகிய நேபுகாத்நேச்சார் இவ்விடத்திலிருந்து எடுத்து பாபிலோனுக்குக் கொண்டுபோன யெகோவாவுடைய ஆலயத்தின் பணிப்பொருட்களையெல்லாம் நான் இரண்டு வருடகாலத்தில் இவ்விடத்திற்குத் திரும்பக் கொண்டுவரச்செய்வேன்.

4 וְאֶת־ – H0853 יְהוֹיָקִים H3079 בֶּן־ மகன்– יְכָנְיָה யெகொனியாவையும் וְאֶת־ – H0853 יְהוּדָה H3063 מֶלֶךְ־ ராஜாவாகிய– H4428

כָּל־ எல்லா– H3605 גָּלוּת –சிறையிருப்பையும் יְהוּדָה யூதாவின் הַבָּאִים போகிற בָּבֶלָה பாபிலோனுக்கு אֲנִי நான் H0589 H0894 H0935 H3063 H1546

נְאֻם־ சொல்கிறார்– יְהוָה யெகோவா H3068 H5002 הַזֶּה இந்த H2088 הַמָּקוֹם –ஸ்தலத்துக்கு H4725 אֶל־ –நோக்கி H0413 מֵשִׁיב திருப்பிக்கொணர்வேன் H7725

בָּבֶל׃ பாபிலோனின்: H0894 מֶלֶךְ ராஜாவின் H4428 עַל –நுகத்தை H5923 אֶת־ – H0853 אֶשְׁבֹּר உடைப்பேன் H7665 כִּי ஏனெனில்

யோயாக்கீமின் மகனாகிய எகொனியா என்கிற யூதாவின் ராஜாவையும் பாபிலோனுக்குச் சிறையாகக் கொண்டுபோகப்பட்ட யூதர் அனைவரையும் நான் இவ்விடத்திற்குத் திரும்பிவரச்செய்வேன்; பாபிலோன் ராஜாவின் நுகத்தை உடைப்பேன் என்றார் என்று சொன்னான்.

5 וַיֹּאמֶר H0559 יִרְמְיָה எரேமியா H3414 הַנָּבִיא –தீர்க்கதரிசி H5030 אֶל־ –நோக்கி H0413 חֲנַנְיָה அனனியாவிடம் הַנָּבִיא –தீர்க்கதரிசியிடம் H5030

וּלְעֵינֵי –கண்களுக்குமுன் כָּל־ எல்லா– H3605 הָעֹמְדִים நிற்கிற H5975 הָעָם –ஜனங்களின்

וּלְעֵינֵי –கண்களுக்குமுன் הַכֹּהֲנִים –ஆசாரியர்களின் H3548

יְהוָה׃ யெகோவாவின்: H3068 בְּבֵית –ஆலயத்தில்

அப்பொழுது எரேமியா தீர்க்கதரிசி ஆசாரியர்கள் பார்த்திருக்கவும், யெகோவாவுடைய ஆலயத்தில் நின்றிருந்த மக்களெல்லோரும் பார்த்திருக்கவும் அனனியா தீர்க்கதரிசியை நோக்கி:

6 וַיֹּאמֶר H0559 יִרְמְיָה எரேமியா H3414 הַנָּבִיא –தீர்க்கதரிசி H5030 אָמֵן ஆமென் H0543 כֵּן அவ்வாறு יַעֲשֶׂה செய்வாராக יְהוָה யெகோவா H3068

אֲשֶׁר எவை דִּבַּרְתָּ –உன்–வார்த்தைகளை H1697 אֶת־ – H0853 יְהוָה யெகோவா H3068 יָקֵם நிலைநாட்டுவாராக

בֵּית־ ஆலயத்தின்– כְּלֵי –பாத்திரங்களை H3627 לְהָשִׁיב திருப்பிக்கொணர்ந்திட נְבִּאתָ தீர்க்கதரிசனமாய்ச்சொன்னாய் H7725 H5012

הַמָּקוֹם –ஸ்தலத்துக்கு H4725 אֶל־ –நோக்கி H0413 מִבָּבֶל பாபிலோனிலிருந்து H0894 הַגּוֹלָה –சிறையிருப்பையும் H1473 וְכָל־ எல்லா– H3605 יְהוָה யெகோவாவின் H3068

הַזֶּה׃ இந்த: H2088

ஆமென், யெகோவா அப்படியே செய்வாராக; யெகோவாவுடைய ஆலயத்தின் பணிப்பொருட்களையும் சிறைப்பட்டுப்போன அனைவரையும் பாபிலோனிலிருந்து திரும்பிவரச்செய்வாரென்று நீ தீர்க்கதரிசனமாகச் சொன்ன உன் வார்த்தைகளைக் யெகோவா நிறைவேற்றுவாராக.

7 אַךְ־ שְׁמַע־ נָא הַדָּבָר הַזֶּה אֲשֶׁר אָנֹכִי דֹּבֵר
ஆனால்- கேள்- தயவாய் -வார்த்தையை இந்த எது நான் பேசுகிறேன்
H0389 H8085 H4994 H1697 H2088 H0595 H1696

בְּאָזְנֶיךָ וּבְאָזְנֵי כָל־ הָעָם׃
உன்-காதுகளில் -காதுகளிலும் எல்லா- -ஜனங்களின்:
H0241 H0241 H3605

ஆனாலும், உன் காதுகளும் எல்லா மக்களின் காதுகளும் கேட்க நான் சொல்லும் வார்த்தையைக் கேள்.

8 הַנְּבִיאִים אֲשֶׁר הָיוּ לְפָנַי וְלִפָנֶיךָ מִן־
-தீர்க்கதரிசிகள் எவர் இருந்தார்கள் எனக்குமுன் உனக்குமுன்னும் -இலிருந்து
H5030 H1961 H6440 H6440

וַיִּנָּבְאוּ אֶל־ אַרְצוֹת רַבּוֹת וְעַל־ מַמְלָכוֹת גְּדֹלוֹת
தீர்க்கதரிசனமாய்ச்சொன்னார்கள் -நோக்கி -தேசங்களுக்கு அநேக -பூர்வகாலம்
H5012 H0413 H0776 H5769

לְמִלְחָמָה וּלְרָעָה וּלְדֶבֶר׃
-யுத்தத்துக்கு -தீமைக்கும் -கொள்ளைநோய்க்கும்:
H4421 H1698

பூர்வகாலமுதல் எனக்குமுன்னும் உனக்குமுன்னும் இருந்த தீர்க்கதரிசிகள் அநேகம் தேசங்களுக்கு விரோதமாகவும், பெரிய ராஜ்யங்களுக்கு விரோதமாகவும், போரையும் பஞ்சத்தையும் கொள்ளைநோயையும்குறித்துத் தீர்க்கதரிசனம் சொன்னார்கள்.

9 הַנָּבִיא אֲשֶׁר יִנָּבֵא לְשָׁלוֹם בְּבֹא
-தீர்க்கதரிசி எவர் தீர்க்கதரிசனமாய்ச்சொல்வான் -சமாதானத்துக்கு வரும்போது
H5030 H5012 H7965 H0935

דְּבַר הַנָּבִיא הַנָּבִיא אֲשֶׁר־ יִוָּדַע אֲשֶׁר שְׁלָחוֹ יְהוָה
-வார்த்தை -தீர்க்கதரிசியின் -தீர்க்கதரிசி அறியப்படும் எவரை- அனுப்பினார் யெகோவா
H1697 H5030 H5030 H3045 H7971 H3068

בֶּאֱמֶת׃
-உண்மையில்:
H0571

சமாதானம் வரும் என்று தீர்க்கதிரிசி தீர்க்கதரிசனம் சொல்லியிருக்க, அந்தத் தீர்க்கதரிசி சொன்ன வார்த்தையின்படியே வந்தால், அப்பொழுது அவன் யெகோவா மெய்யாக அனுப்பின தீர்க்கதரிசியாக விளங்குவானென்று எரேமியா தீர்க்கதரிசி சொன்னான்.

10 וַיִּקַּח חֲנַנְיָה הַנָּבִיא אֶת־ הַמּוֹטָה מֵעַל צַוַּאר
எடுத்தான் அனனியா -தீர்க்கதரிசி - -நுகத்தை -மேலிருந்து கழுத்தின்
H3947 H5030 H0853 H4133 H4133

יִרְמְיָה הַנָּבִיא וַיְשַׁבְּרֵהוּ׃
எரேமியாவின் -தீர்க்கதரிசியின் உடைத்தான்-அதை:
H3414 H5030 H7665

அப்பொழுது அனனியா என்கிற தீர்க்கதரிசி எரேமியா தீர்க்கதரிசியின் கழுத்திலிருந்த நுகத்தை எடுத்து அதை உடைத்துப்போட்டான்.

11 כֹּה֙ לֵאמֹ֔ר הָעָ֖ם כָּל־ לְעֵינֵ֑י חֲנַנְיָ֣ה וַיֹּאמֶר֙
இவ்வாறு சொல்லி: -ஜனங்களின் எல்லா- -கண்களுக்குமுன் அனனியா சொன்னான்
H3541 H0559 H3605 H0559

נְבֻכַדְנֶאצַּ֔ר וְעַ֖ל אֶת־ אֶשְׁבֹּ֣ר כָּכָ֗ה יְהוָה֮ אָמַר֒
நெபுகாத்நேசாரின் -நுகத்தை - உடைப்பேன் இவ்வாறே யெகோவா சொன்னார்
H5019 H5923 H0853 H7665 H3602 H3068 H0559

צַוָּ֑אר מֵעַ֣ל יָמִ֔ים שְׁנָתַ֖יִם בְּעוֹד֙ בָּבֶ֔ל
கழுத்தின் -மேலிருந்து ஆண்டுகள் இரண்டு இன்னும் பாபிலோனின்
H3117 H8141 H5750 H0894

מֶ֣לֶךְ־ הַגּוֹיִ֗ם כָּל־ וַיֵּ֣לֶךְ יִרְמְיָ֖ה הַנָּבִ֥יא לְדַרְכּֽוֹ׃ פ
ராஜாவாகிய- -ஜாதிகளின் எல்லா- போனான் எரேமியா -தீர்க்கதரிசி தன்-வழியில்: —
H4428 H3605 H3212 H3414 H5030 H1870

பின்பு அனனியா எல்லா மக்களுக்கு முன்பாகவும்: இந்தப் பிரகாரமாக இரண்டு வருடகாலத்தில் பாபிலோன் ராஜாவாகிய நேபுகாத்நேச்சாருடைய நுகத்தை எல்லா மக்களின் கழுத்துகளிலுமிருந்து விலக உடைத்துப்போடுவேன் என்று யெகோவா சொல்லுகிறார் என்றான். அப்பொழுது எரேமியா தீர்க்கதரிசி தன் வழியே போனான்.

12 וַיְהִ֗י דְּבַר־ יְהוָה֙ אֶל־ יִרְמְיָ֔הוּ אַחֲרֵי֙ שְׁבֹּ֣ר
வந்தது வார்த்தை- யெகோவாவின் -நோக்கி எரேமியாவுக்கு பின்பு உடைத்ததும்
H1961 H1697 H3068 H0413 H3414 H0310 H7665

חֲנַנְיָ֣ה הַנָּבִ֔יא אֶת־ הַמּוֹטָ֖ה מֵעַ֣ל צַוַּ֑אר יִרְמְיָ֖ה
அனனியா -தீர்க்கதரிசி - -நுகத்தை -மேலிருந்து கழுத்தின் எரேமியாவின்
H4133 H0853 H5030 H3414

לֵאמֹֽר׃ הַנָּבִֽיא
சொல்லி: -தீர்க்கதரிசியின்
H0559 H5030

அனனியா என்கிற தீர்க்கதரிசி எரேமியா தீர்க்கதரிசியின் கழுத்திலிருந்த நுகத்தை உடைத்துப்போட்ட பிற்பாடு, யெகோவாவுடைய வார்த்தை எரேமியாவுக்கு உண்டாகி, அவர்:

13 יְהוָ֣ה אָמַ֗ר כֹּה֙ לֵאמֹ֔ר חֲנַנְיָ֖ה אֶל־ וְאָמַרְתָּ֣ הָלוֹךְ֮
யெகோவா சொன்னார் இவ்வாறு சொல்லி: அனனியாவிடம் -நோக்கி சொல் போய்
H3068 H0559 H3541 H0559 H0413 H0559 H1980

מוֹטֹ֣ת תַּחְתֵּיהֶ֔ן וְעָשִׂ֖יתָ שָׁבַ֥רְתָּ עֵ֛ץ מוֹטֹ֥ת
நுகங்களை அவைகளுக்குப்பதிலாக செய்வாய் உடைத்தாய் மரத்தின் நுகங்களை
H4133 H8478 H6086 H4133

בַּרְזֶ֖ל׃ אֵֽלֶּה׃
இரும்பின்:
H1270

நீ போய், அனனியாவை நோக்கி: நீ மர நுகத்தை உடைத்தாய்; அதற்குப் பதிலாக இரும்பு நுகத்தை உண்டாக்கு என்று யெகோவா சொன்னார்.

14 כִּי אָמַר יְהוָה צְבָאוֹת אֱלֹהֵי
ஏனெனில் சொன்னார் யெகோவா சேனைகளின் தேவனாகிய
H0559 H3068 H0430

יִשְׂרָאֵל עַל נָתַתִּי בַרְזֶל עֹל עַל כֹּל גּוֹיִם
இஸ்ரவேலின் நுகத்தை வைத்தேன் இரும்பின் கழுத்தின் எல்லா ஜாதிகளின்
H3478 H5923 H1270 H5414 H3605

לַעֲבֹד אֶת נְבוּכַדְנֶאצַּר מֶלֶךְ בָּבֶל
சேவிக்கும்படி நெபுகாத்நேசாரை ராஜாவாகிய பாபிலோனின்
H5647 H0853 H5019 H4428 H0894

וַעֲבָדֻהוּ וְגַם חַיַּת הַשָּׂדֶה נָתַתִּי אֶת
சேவிப்பார்கள் அவனை மேலும் மிருகங்களையும் வெளியின் கொடுத்தேன்
H5647 H1571 H0853 H2416 H5414

לוֹ׃
அவனுக்கு:

பாபிலோன் ராஜாவாகிய நேபுகாத்நேச்சாரைப் பணியும்படிக்கு இரும்பு நுகத்தை இந்த எல்லா தேசத்து மக்களுடைய கழுத்தின்மேலும் போட்டேன்; அவர்கள் அவனைச் சேவிப்பார்கள். வெளியின் மிருகஜீவன்களையும் அவனுக்கு ஒப்புக்கொடுத்தேன் என்று இஸ்ரவேலின் தேவனாகிய சேனைகளின் யெகோவா சொல்கிறார் என்று சொல் என்றார்.

15 וַיֹּאמֶר יִרְמְיָה הַנָּבִיא אֶל חֲנַנְיָה הַנָּבִיא שְׁמַע
சொன்னார் எரேமியா -தீர்க்கதரிசி நோக்கி அனனியாவிடம் -தீர்க்கதரிசியிடம் கேள்
H0559 H3414 H5030 H0413 H2608 H5030 H8085

נָא חֲנַנְיָה לֹא שְׁלָחֲךָ יְהוָה וְאַתָּה הִבְטַחְתָּ
தயவாய் அனனியா இல்லை அனுப்பினார் உன்னை யெகோவா நீ நம்பவைத்தாய்
H4994 H3808 H7971 H3068 H0859 H0982

אֶת הָעָם הַזֶּה עַל שָׁקֶר׃
-ஜனத்தை இந்த -மேல் பொய்:
H0853 H2088 H5921 H8267

பின்பு எரேமியா தீர்க்கதரிசி அனனியா என்கிற தீர்க்கதரிசியை நோக்கி: இப்போதும் அனனியாவே, கேள்; யெகோவா உன்னை அனுப்பினதில்லை; நீயோ இந்த மக்களைப் பொய்யை நம்பச் செய்தாய்.

16 לָכֵן כֹּה אָמַר יְהוָה הִנְנִי מְשַׁלְּחֲךָ
ஆகையால் இவ்வாறு சொன்னார் யெகோவா இதோ-நான் அகற்றுவேன்-உன்னை
H3541 H0559 H3068 H2009 H7971

מֵעַל פְּנֵי הָאֲדָמָה הַשָּׁנָה אַתָּה תָּמוּת כִּי
-மேலிருந்து முகத்தின் -பூமியின் -இந்த-ஆண்டிலேயே நீ சாவாய் ஏனெனில்-
H6440 H0127 H8141 H0859 H4191

דִּבַּרְתָּ סָרָה עַל יְהוָה׃
பேசினாய் கலகத்தை -நோக்கி யெகோவாவுக்குவிரோதமாய்:
H1696 H5627 H0413 H3068

ஆகையால், இதோ, உன்னைப் பூமியின்மேல் இல்லாமல் அகற்றிவிடுவேன்; இந்த வருடத்தில் நீ இறந்துபோவாய் என்று யெகோவா சொல்லுகிறார்; யெகோவாவுக்கு விரோதமாய்க் கலகம் ஏற்படப் பேசினாயே என்றான்.

17 וַיָּמָת חֲנַנְיָה הַנָּבִיא בַּשָּׁנָה הַהִוא בַּחֹדֶשׁ הַשְּׁבִיעִי׃ פ
இறந்தான் அனனியா -தீர்க்கதரிசி -ஆண்டிலேயே அந்த -மாதத்தில் ஏழாவது:
H4191 H5030 H8141 H1931 H2320 H7637 —

அப்படியே அனனியா என்கிற தீர்க்கதரிசி அவ்வருடத்தில்தானே ஏழாம் மாதத்தில் இறந்துபோனான்.

Chapter 29

1 וְאֵלֶּה הַדִּבְרֵי הַסֵּפֶר אֲשֶׁר שָׁלַח יִרְמְיָה הַנָּבִיא
இவைகள் -நிருபத்தின் வார்த்தைகள் எது அனுப்பினான் எரேமியா -தீர்க்கதரிசி
H0428 H1697 H0834 H7971 H3414 H5030

מִירוּשָׁלִַם וְאֶל־ הַגּוֹלָה זִקְנֵי מוֹתָר אֶל־ וְאֶל־
எருசலேமிலிருந்து -நோக்கி மீதியான -நோக்கி மூப்பர்களின் -சிறையிருப்பின் -நோக்கி
H3389 H0413 H2205 H3498 H0413 H1473 H0413

הַכֹּהֲנִים וְאֶל־ הַנְּבִיאִים וְאֶל־ כָּל־ הָעָם אֲשֶׁר
-ஆசாரியர்களிடம் -நோக்கி -தீர்க்கதரிசிகளிடம் -நோக்கி எல்லா- -ஜனங்களிடம் எவரை
H3548 H0413 H5030 H0413 H3605

בָּבֶלָה׃ מִירוּשָׁלִַם נְבוּכַדְנֶאצַּר הֶגְלָה
பாபிலோனுக்கு: எருசலேமிலிருந்து நெபுகாத்நேசார் சிறையிருப்பாக்கினான்
H0894 H3389 H5019 H1540

எகொனியா என்னும் ராஜாவும், ராஜாவின் தாயாரும், பிரதானிகளும், யூதாவிலும் எருசலேமிலுமுள்ள பிரபுக்களும், தச்சரும், கொல்லரும் எருசலேமைவிட்டுப் புறப்பட்டுப்போனபிறகு,

2 וְהַסָּרִיסִים וְהַגְּבִירָה הַמֶּלֶךְ יְכָנְיָה־ צֵאת אַחֲרֵי
-அண்ணகர்களும் -ராணியும் -ராஜாவும் யெகொனியாவ்- போனதும் பின்பு
H5631 H1377 H4428 H3204 H3318

מִירוּשָׁלִַם׃ וְהַמַּסְגֵּר וְהֶחָרָשׁ וִירוּשָׁלִַם יְהוּדָה שָׂרֵי
எருசலேமிலிருந்து: -தாழ்ப்பாரும் -தொழிலாளியும் எருசலேமின் யூதாவின் பிரபுக்களின்
H3389 H4525 H2796 H3389 H3063 H8269

எரேமியா தீர்க்கதரிசி சிறைப்பட்டுப்போன மூப்பர்களில் மீதியானவர்களுக்கும், ஆசாரியர்களுக்கும், தீர்க்கதரிசிகளுக்கும், நேபுகாத்நேச்சார் சிறைப்படுத்தி எருசலேமிலிருந்து பாபிலோனுக்குக் கொண்டுபோன எல்லா மக்களுக்கும் எழுதி,

3 חִלְקִיָּה בֶּן־ וּגְמַרְיָה שָׁפָן בֶּן־ אֶלְעָשָׂה בְּיַד־
இல்க்கியாவின் மகன்- கெமரியாவும் சாப்பானின் மகன்- எல்ஆசாவின் -கையால்
H2518 H1587 H8227 H1121 H0501 H3027

נְבוּכַדְנֶאצַּר אֶל־ יְהוּדָה מֶלֶךְ־ צִדְקִיָּה שָׁלַח אֲשֶׁר
நெபுகாத்நேசாரிடம் -நோக்கி யூதாவின் ராஜாவாகிய- சித்கீயா அனுப்பினான் எவரை
H5019 H0413 H3063 H4428 H6667 H7971

ס לֵאמֹר׃ בָּבֶלָה בָּבֶל מֶלֶךְ
— சொல்லி: பாபிலோனுக்கு பாபிலோனின் ராஜாவாகிய
H0559 H0894 H0894 H4428

யூதாவின் ராஜாவாகிய சிதேக்கியா பாபிலோன் ராஜாவாகிய நேபுகாத்நேச்சாரிடத்தில் கொடுக்கும்படி சாப்பானின் மகனாகிய எலெயாசாரின் கையிலும், இல்க்கியாவின் மகனாகிய கெமரியாவின் கையிலும் கொடுத்து, எருசலேமிலிருந்து பாபிலோனுக்கு அனுப்பிய கடிதத்தின் விபரம்:

4 לְכֹל־ יִשְׂרָאֵל אֱלֹהֵי צְבָאוֹת יְהוָה אָמַר כֹּה
எல்லா- இஸ்ரவேலின் தேவனாகிய சேனைகளின் யெகோவா சொன்னார் இவ்வாறு
H3605 H3478 H0430 H6635 H3068 H0559 H3541

בָּבֶלָה׃ מִירוּשָׁלִַם הִגְלֵיתִי אֲשֶׁר־ הַגּוֹלָה
பாபிலோனுக்கு: எருசலேமிலிருந்து சிறையிருப்பாக்கினேன் எவரை- -சிறையிருப்புக்கு
H0894 H3389 H1540 H0834 H1473

இஸ்ரவேலின் தேவனாகிய சேனைகளின் யெகோவா, தாம் எருசலேமிலிருந்து பாபிலோனுக்குச் சிறைப்பட்டுப்போகச்செய்த அனைவருக்கும் அறிவிக்கிறது என்னவென்றால்,

5	בְּנוּ	בָתִּים	וְשָׁבוּ	וְנִטְעוּ	גַּנּוֹת	וְאִכְלוּ	אֶת־
	கட்டுங்கள்	வீடுகளை	குடியிருங்கள்	நடுங்கள்	தோட்டங்களை	உண்ணுங்கள்	–
	H1129		H3427	H5193	H1593	H0398	H0853

פִּרְיָן׃	
அவற்றின்-கனிகளை:	
H6529	

நீங்கள் வீடுகளைக் கட்டி, குடியிருந்து, தோட்டங்களை நாட்டி, அவைகளின் கனியைச் சாப்பிடுங்கள்.

6	וּבָנוֹת	בָּנִים	וְהוֹלִידוּ	נָשִׁים	קְחוּ
	மகள்களையும்	மகன்களையும்	பெற்றெடுங்கள்	மனைவிகளை	மணமுடியுங்கள்
	H1323		H3205	H0802	H3947

בְּנוֹתֵיכֶם	וְאֶת־	נָשִׁים	לִבְנֵיכֶם	וּקְחוּ
-உங்கள்-மகள்களையும்	–	மனைவிகளை	உங்கள்-மகன்களுக்கு	மணமுடியுங்கள்
H1323	H0853	H0802		H3947

וּבְנוֹת	בָּנִים	וְתֵלַדְנָה	לַאֲנָשִׁים	תְּנוּ	
மகள்களையும்	மகன்களையும்	பெற்றெடுக்கட்டும்	-புருசர்களுக்கு	கொடுங்கள்	
H1323		H3205	H0376	H5414	

תִּמְעָטוּ׃	וְאַל־	שָׁם	וּרְבוּ־	
குறையுங்கள்:	வேண்டாம்-	அங்கே	பெருகுங்கள்-	
H4591	H0408	H8033		

நீங்கள் பெண்களை திருமணம்செய்து, மகன்களையும் மகள்களையும் பெற்று, உங்கள் மகன்களுக்குப் பெண்களைக்கொண்டு, உங்கள் மகள்களை ஆண்களுக்குக் கொடுங்கள்; இவர்களும் மகன்களையும் மகள்களையும் பெறட்டும்; நீங்கள் அங்கே குறுகாமல் பெருகி,

7	וְדִרְשׁוּ	אֶת־	שְׁלוֹם	הָעִיר	אֲשֶׁר	הִגְלֵיתִי	אֶתְכֶם
	தேடுங்கள்	–	-சமாதானத்தை	-நகரத்தின்	எங்கே	சிறையிருப்பாக்கினேன்	உங்களை
	H1875	H0853	H7965			H1540	H0853

כִּי	יְהוָה	אֶל־	בַּעֲדָהּ	וְהִתְפַּלְלוּ	שָׁמָּה
ஏனெனில்	யெகோவாவிடம்	-நோக்கி	அதற்காக	பிரார்த்தனைசெய்யுங்கள்	அங்கே
	H3068	H0413	H1157	H6419	H8033

פ	שָׁלוֹם׃	לָכֶם	יִהְיֶה	בִּשְׁלוֹמָהּ	
—	சமாதானம்:	உங்களுக்கு	இருக்கும்	அதன்-சமாதானத்தில்	
	H7965		H1961	H7965	

நான் உங்களைச் சிறைப்பட்டுப்போகச்செய்த பட்டணத்தின் சமாதானத்தைத் தேடி, அதற்காகக் யெகோவாவிடம் விண்ணப்பம்செய்யுங்கள்; அதற்குச் சமாதானம் இருக்கும்போது உங்களுக்கும் சமாதானமிருக்கும்.

8

כִּי	כֹה	אָמַר	יְהוָה	צְבָאוֹת	אֱלֹהֵי
ஏனெனில்	இவ்வாறு	சொன்னார்	யெகோவா	சேனைகளின்	தேவனாகிய
	H3541	H0559	H3068		H0430

אֲשֶׁר־	נְבִיאֵיכֶם	לָכֶם	יַשִּׁיאוּ	אַל־	יִשְׂרָאֵל
எவர்-	உங்கள்-தீர்க்கதரிசிகள்	உங்களை	ஏமாற்றட்டும்	வேண்டாம்-	இஸ்ரவேலின்
	H5030		H5377	H0408	H3478

אֶל־	תִּשְׁמְעוּ	וְאַל־	וְקֹסְמֵיכֶם	בְּקֶרְבְּכֶם
-நோக்கி	கேளுங்கள்	வேண்டாம்-	உங்கள்-குறிசொல்லுகிறவர்களும்	உங்கள்-நடுவில்
H0413	H8085	H0408	H7080	H7130

חֲלֹמֹתֵיכֶם	אֲשֶׁר	אַתֶּם	מַחְלְמִים׃
உங்கள்-கனவுகளிடம்	எவை	நீங்கள்	காணுகிறீர்கள்:
H2472			

மேலும், உங்கள் நடுவிலிருக்கிற உங்கள் தீர்க்கதரிசிகளும் உங்கள் குறிகாரரும் உங்களை ஏமாற்றாமல் பார்த்துக்கொள்ளுங்கள்; சொப்பனம் காணச்செய்கிற உங்கள் சொப்பனக்காரர் சொல்வதைக் கேட்காமலும் இருங்கள் என்று இஸ்ரவேலின் தேவனாகிய சேனைகளின் யெகோவா சொல்லுகிறார்.

9

לָכֶם	נִבְּאִים	הֵם	בְּשֶׁקֶר	כִּי
உங்களுக்கு	தீர்க்கதரிசனமாய்ச்சொல்லுகிறார்கள்	அவர்கள்	-பொய்யாய்	ஏனெனில்
	H5012	H1992	H8267	

ס	יְהוָה׃	נְאֻם־	שְׁלַחְתִּים	לֹא	בִּשְׁמִי
—	யெகோவா:	சொல்கிறார்-	அனுப்பினேன்-அவர்களை	இல்லை	என்-நாமத்தில்
	H3068	H5002	H7971	H3808	H8034

அவர்கள் என் பெயரைச் சொல்லி உங்களுக்குப் பொய்யான தீர்க்கதரிசனம் சொல்கிறார்கள்; நான் அவர்களை அனுப்பவில்லை என்று யெகோவா சொல்லுகிறார்.

10

כִּי־	כֹה	אָמַר	יְהוָה	כִּי	לְפִי	מְלֹאת
ஏனெனில்-	இவ்வாறு	சொன்னார்	யெகோவா	ஏனெனில்	-படி	நிறைவாகும்
	H3541	H0559	H3068		H6310	H4390

וַהֲקִמֹתִי	אֶתְכֶם	אֶפְקֹד	שָׁנָה	שִׁבְעִים	לְבָבֶל
நிலைநாட்டுவேன்	உங்களை	விசாரிப்பேன்	ஆண்டுகள்	எழுபது	-பாபிலோனுக்கு
	H0853		H8141	H7657	H0894

אֶתְכֶם	לְהָשִׁיב	הַטּוֹב	דְּבָרִי	אֶת־	עֲלֵיכֶם
உங்களை	திருப்பிக்கொணர்ந்திட	-நல்ல	-என்-வார்த்தையை	-	உங்கள்-மேல்
H0853	H7725		H1697	H0853	

הַזֶּה׃	הַמָּקוֹם	אֶל־	
இந்த:	-ஸ்தலத்துக்கு	-நோக்கி	
H2088	H4725	H0413	

பாபிலோனில் எழுபது வருடங்கள் முடிந்தபின்பு நான் உங்களைச் சந்தித்து, உங்களை இவ்விடத்திற்குத் திரும்பிவரச்செய்ய உங்கள்மேல் என் நல்வார்த்தையை நிறைவேறச்செய்வேன் என்று யெகோவா சொல்லுகிறார்.

11 כִּי אָנֹכִי יָדַעְתִּי אֶת־הַמַּחֲשָׁבֹת אֲשֶׁר אָנֹכִי חֹשֵׁב
நான் ஏனெனில் அறிவேன் -நினைவுகளை எவை நான் நினைக்கிறேன்
H0595 H3045 H0853 H4284 H0595 H2803

עֲלֵיכֶם נְאֻם־יְהוָה מַחְשְׁבוֹת שָׁלוֹם וְלֹא
உங்களைக்குறித்து சொல்கிறார்- யெகோவா நினைவுகள் சமாதானத்தின் அல்ல
H5002 H3068 H4284 H7965 H3808

לָתֵת לָכֶם אַחֲרִית וְתִקְוָה׃
கொடுக்கும்படி உங்களுக்கு இறுதியையும் நம்பிக்கையையும்:
H5414 H0319

לְרָעָה -தீமையின்

நீங்கள் எதிர்பார்த்திருக்கும் முடிவை உங்களுக்குக் கொடுப்பதற்காக நான் உங்கள்பேரில் நினைத்திருக்கிற நினைவுகளை அறிவேன் என்று யெகோவா சொல்லுகிறார்; அவைகள் தீமைக்கல்ல, சமாதானத்திற்கு உகந்த நினைவுகளே.

12 וְקָרָאתֶם וּבָאתֶם וְהִתְפַּלַלְתֶּם אֵלַי וְאֶשְׁמַע אֵלֶיכֶם׃
கூப்பிடுவீர்கள் வருவீர்கள் பிரார்த்தனைசெய்வீர்கள் என்னிடம் கேள்ப்பேன் உங்களிடம்:
H7121 H1980 H6419 H0413 H8085 H0413

அப்பொழுது நீங்கள் கூடிவந்து, என்னைத் தொழுதுகொண்டு, என்னை நோக்கி விண்ணப்பம்செய்வீர்கள்; நான் உங்கள் விண்ணப்பத்தை கேட்பேன்.

13 וּבְקַשְׁתֶּם וּמְצָאתֶם כִּי תִדְרְשֻׁנִי בְּכָל־לְבַבְכֶם׃
தேடுவீர்கள் என்னை கண்டுபிடிப்பீர்கள் ஏனெனில் தேடுவீர்கள்-என்னை எல்லா-
H1245 H0853 H4672 H3824 H1875 H3605

-உங்கள்-இருதயத்தோடு:

உங்கள் முழு இருதயத்தோடும் என்னைத் தேடுவீர்கள் என்றால், என்னைத் தேடும்போது கண்டுபிடிப்பீர்கள்.

14 וְנִמְצֵאתִי נְאֻם־יְהוָה וְשַׁבְתִּי
கண்டுபிடிக்கப்படுவேன் சொல்கிறார்- யெகோவா திருப்பிக்கொணர்வேன்
H4672 H5002 H3068 H7725

אֶת־שביתכם[שְׁבוּתְכֶם)(וְקִבַּצְתִּי אֶתְכֶם
-[உங்கள்-சிறையிருப்பை] (உங்கள்-சிறையிருப்பை) கூட்டிச்சேர்ப்பேன் உங்களை
H0853 H7622 H7622 H6908 H0853

מִכֹּל־הַגּוֹיִם וּמִכֹּל הַמְּקוֹמוֹת אֲשֶׁר הִדַּחְתִּי
-ஜாதிகளிலிருந்தும் எல்லா- -ஸ்தலங்களிலிருந்தும் எங்கே துரத்தினேன்
H3605 H4725 H3605 H5080

אֶתְכֶם וְהֵשַׁבְתִּי נְאֻם־יְהוָה שָׁם אֶתְכֶם אֶל־
உங்களை திருப்பிக்கொணர்வேன் சொல்கிறார்- யெகோவா அங்கே உங்களை -நோக்கி
H0853 H7725 H5002 H3068 H8033 H0853 H0413

מִשָּׁם׃ אֶתְכֶם הִגְלֵיתִי אֲשֶׁר־ הַמָּקוֹם
அங்கிருந்து: உங்களை சிறையிருப்பாக்கினேன் எங்கிருந்து- -ஸ்தலத்துக்கு
H8033 H0853 H1540 H4725

நான் உங்களுக்குக் காணப்படுவேன் என்று யெகோவா சொல்லுகிறார்; நான் உங்கள் சிறையிருப்பைத் திருப்பி, நான் உங்களைத் துரத்திவிட்ட எல்லா தேசங்களிலும் எல்லா இடங்களிலுமிருந்து உங்களைச் சேர்த்து, நான் உங்களை விலக்கியிருந்த இடத்துக்கே உங்களைத் திரும்பிவரச்செய்வேன் என்று யெகோவா சொல்லுகிறார்.

15 כִּי אֲמַרְתֶּם הֵקִים לָנוּ יְהוָה נְבִאִים בְּבָבֶל׃ ס

ஏனெனில் சொன்னீர்கள் எழுப்பினார் நமக்கு யெகோவா தீர்க்கதரிசிகளை பாபிலோனில்:
H3588 H0559 H6965 H3068 H5030 H0894

யெகோவா எங்களுக்குப் பாபிலோனிலும் தீர்க்கதரிசிகளை எழுப்பினார் என்று சொல்லுகிறீர்கள்.

16 כִּי־כֹה אָמַר יְהוָה אֶל־הַמֶּלֶךְ הַיּוֹשֵׁב
ஏனெனில்- இவ்வாறு சொன்னார் யெகோவா -நோக்கி -ராஜாவை உட்கார்ந்திருக்கிற
H3588 H3541 H0559 H3068 H0413 H4428 H3427

עַל־כִּסֵּא דָּוִד וְאֶל־כָּל־הָעָם הַיּוֹשֵׁב בָּעִיר הַזֹּאת אֲחֵיכֶם
சிங்காசனத்தின் தாவீதின் -நோக்கி எல்லா- -ஜனங்களிடம் குடியிருக்கிற -நகரத்தில் இந்த -சகோதரர்கள் உங்கள்
H3678 H1732 H0413 H3605 H5971 H3427 H2063 H0251

אֲשֶׁר לֹא־יָצְאוּ אִתְּכֶם בַּגּוֹלָה׃
எவர் இல்லை- போனார்கள் உங்களோடு -சிறையிருப்பில்:
H834 H3808 H3318 H0854 H1473

ஆனால், தாவீதின் சிங்காசனத்தில் உட்கார்ந்திருக்கிற ராஜாவைக் குறித்தும், உங்களுடன் சிறையிருப்பில் புறப்பட்டுப்போகாமல் இந்த நகரத்தில் குடியிருக்கிற உங்கள் சகோதரராகிய எல்லா மக்களைக்குறித்தும்,

17 כֹּה אָמַר יְהוָה צְבָאוֹת הִנְנִי מְשַׁלֵּחַ
இவ்வாறு சொன்னார் யெகோவா சேனைகளின் இதோ-நான் அனுப்புகிறேன்
H3541 H0559 H3068 H6635 H2009 H7971

בָּהֶם אֶת־הַחֶרֶב אֶת־הָרָעָב וְאֶת־הַדֶּבֶר
அவர்கள்-மேல் -பட்டயத்தை - -பஞ்சத்தை - -கொள்ளைநோயை
H5921 H853 H2719 H853 H7458 H853 H1698

וְנָתַתִּי אוֹתָם כַּתְּאֵנִים הַשֹּׁעָרִים אֲשֶׁר לֹא־תֵאָכַלְנָה
ஆக்குவேன் அவர்களை அத்திப்பழங்களைபோல் -கெட்ட எவை இல்லை- உண்ணப்படா
H5414 H853 H8384 H8182 H834 H3808 H0398

מֵרֹעַ׃
-கெடுதலினால்:
H7455

இதோ, நான் பட்டயத்தையும், பஞ்சத்தையும், கொள்ளைநோயையும் அவர்களுக்குள் அனுப்புவேன் என்று யெகோவா சொல்லுகிறார்; சாப்பிடக்கூடாத கெட்டுப்போன அத்திப்பழங்களுக்கு அவர்களை ஒப்பாக்குவேன் என்று சேனைகளின் யெகோவா சொல்லுகிறார்.

18 וְרָדַפְתִּי אַחֲרֵיהֶם בַּחֶרֶב בָּרָעָב וּבַדֶּבֶר
துரத்துவேன் அவர்களுக்குப்பின் பட்டயத்தாலும் பஞ்சத்தாலும் கொள்ளைநோயாலும்
H7291 H0310 H2719 H7458 H1698

וְנִתַּתִּים לְזוּעָה (לְזַעֲוָה) וְלִכְלֹ֖ה מַמְלְכ֥וֹת
ஆக்குவேன்-அவர்களை [நடுக்கத்துக்கு] (நடுக்கத்துக்கு) எல்லா- -ராஜ்யங்களுக்கு
H5414 H2113 H2189 H3605 H4467

הָאָ֑רֶץ לְאָלָ֣ה וּלְשַׁמָּ֔ה וְלִשְׁרֵקָ֖ה וּלְחֶרְפָּ֥ה בְּכֹל־ הַגּוֹיִ֖ם
-பூமியின் -சாபத்துக்கும் -பாழாக்கும் -ஈசலுக்கும் -நிந்தைக்கும் எல்லா- -ஜாதிகளுக்கு
H0776 H0423 H8047 H8322 H2781 H3605

אֲשֶׁר־ הִדַּחְתִּים שָׁ֥ם׃
எங்கே- துரத்தினேன்-அவர்களை அங்கே:
H8033 H5080

அவர்கள் என் வார்த்தைகளைக் கேளாமற்போனபடியால், நான் அவர்களைப் பட்டயத்தாலும், பஞ்சத்தாலும் கொள்ளைநோயாலும் பின்தொடர்ந்து, அவர்களைப் பூமியிலுள்ள எல்லா தேசங்களிலும் அலைந்து திரிகிறவர்களாகவும், நான் அவர்களைத் துரத்துகிற எல்லா மக்களிடத்திலும் சாபமாகவும், பாழாகவும், சத்தமிடுதலுக்கு இடமாகவும், நிந்தையாகவும் வைப்பேன் என்று யெகோவா சொல்லுகிறார்.

19 כִּ֤י דִבְרֵי֙ שָׁמְע֣וּ לֹא־ אֲשֶׁר־ תָּחַת
ஏனெனில் எவை- இல்லை- கேளிட்டார்கள் -நோக்கி -என்-வார்த்தைகளை
H8478 H0834 H3808 H8085 H0413 H1697

אֶת־ אֲלֵיהֶם֙ שָׁלַ֣חְתִּי אֲשֶׁר֩ יְהוָ֨ה נְאֻם־ עֲבָדַ֜י
- அவர்களிடம் அனுப்பினேன் எவரை யெகோவா சொல்கிறார்- -என்-ஊழியக்காரரை
H0853 H0413 H7971 H0834 H3068 H5002 H5650

וְלֹ֣א שְׁמַעְתֶּ֔ם וְשָׁלֹ֥חַ הַשְׁכֵּ֖ם וְהַנְבִיאִ֑ים
கேளிட்டீர்கள் கேளிட்டீர்கள்இல்லை அனுப்பி அதிகாலையில் -தீர்க்கதரிசிகளை
H5030 H7925 H7971 H3808 H8085

יְהוָ֖ה׃ נְאֻם־
யெகோவா: சொல்கிறார்-
H3068 H5002

நான் உங்களிடத்திற்குத் தீர்க்கதரிசிகளாகிய என் ஊழியக்காரரை ஏற்கனவே அனுப்பிக்கொண்டேயிருந்தும், நீங்கள் செய்தியைக் கேட்காமற்போனீர்களே என்று யெகோவா சொல்லுகிறார்.

20 וְאַתֶּ֗ם שִׁמְעוּ֙ דְּבַר־ יְהוָ֔ה כָּל־ הַגּוֹלָ֑ה
நீங்களும் கேளுங்கள் வார்த்தையை- யெகோவாவின் எல்லா- -சிறையிருப்பே
H1473 H3605 H3068 H1697 H8085

אֲשֶׁר־ שִׁלַּ֥חְתִּי מִירוּשָׁלַ֖͏ִם בָּבֶ֥לָה׃ ס
எவரை- அனுப்பினேன் எருசலேமிலிருந்து பாபிலோனுக்கு: —
H7971 H3389 H0894

இப்போதும் சிறையிருக்கும்படி நான் எருசலேமிலிருந்து பாபிலோனுக்கு அனுப்பிவிட்ட நீங்களெல்லோரும் யெகோவாவுடைய வார்த்தையைக் கேளுங்கள்.

21 כֹּה־ இவ்வாறு- H3541 אָמַר֩ சொன்னார் H0559 יְהוָ֨ה யெகோவா H3068 צְבָאוֹת֮ சேனைகளின் H6635 אֱלֹהֵי֒ தேவனாகிய H0430 יִשְׂרָאֵל֒ இஸ்ரவேலின் H3478 אֶל־ -நோக்கி H0413
אֲחָאָ֣ב ஆகாபிடம் H0256 בֶּן־ மகன்- H1121 קוֹלָיָ֗הוּ கோலாயாவின் H6964 וְאֶל־ -நோக்கியும் H0413 צִדְקִיָּ֤הוּ சித்கீயாவிடம் H6667 בֶן־ மகன்- H1121 מַעֲשֵׂיָה֙ மஅசேயாவின் H4641
הַנִּבְאִ֥ים தீர்க்கதரிசனமாய்ச்சொல்லுகிற H5012 לָכֶ֖ם உங்களுக்கு H0853 בִּשְׁמִ֑י என்-நாமத்தில் H8034 שֶׁ֣קֶר பொய் H8267 הִנֵּ֣נִי இதோ-நான் H2009
לְעֵינֵיכֶֽם׃ உங்கள்-கண்களுக்குமுன்: H5869 וְהִכָּ֖ם கொல்வான் H5221 אֹתָ֔ם அவர்களை H0853 בְּיַד־ -கையில் H3027 נְבוּכַדְרֶאצַּ֣ר நெபுகாத்ரேசாரின் H5019 מֶֽלֶךְ־ ராஜாவாகிய- H4428 בָּבֶ֔ל பாபிலோனின் H0894 נֹתֵ֥ן கொடுக்கிறேன் H5414

என் பெயரைச் சொல்லி, உங்களுக்குப் பொய்யான தீர்க்கதரிசனம்சொல்லுகிற கொலாயாவின் மகனாகிய ஆகாபையும், மாசெயாவின் மகனாகிய சிதேக்கியாவையும் குறித்து: இதோ, நான் அவர்களைப் பாபிலோன் ராஜாவாகிய நேபுகாத்நேச்சாரின் கையிலே ஒப்புக்கொடுக்கிறேன்; அவன் அவர்களை உங்கள் கண்களுக்கு முன்பாகக் கொன்றுபோடுவான்.

22 וְלָקַח֙ எடுக்கப்படும் H3947 מֵהֶ֔ם அவர்களிலிருந்து H1992 קְלָלָ֖ה சாபம் H7045 לְכֹ֣ל எல்லா H3605 גָּל֑וּת -சிறையிருப்புக்கு H1546 יְהוּדָ֗ה யூதாவின் H3063 אֲשֶׁ֤ר எவர்
בָּבֶ֔ל பாபிலோனில் H0894 לֵאמֹ֑ר சொல்லி: H0559 יְשִׂמְךָ֙ ஆக்குவாராக-உன்னை H7760 יְהוָ֣ה யெகோவா H3068 כִּצִדְקִיָּ֥הוּ சித்கீயாவைப்போலும் H6667
וּכְאָחְאָ֖ב ஆகாபைப்போலும் H0256 אֲשֶׁ֣ר- எவரை- H834 קָלָ֔ם சுட்டான் H7033 מֶ֣לֶךְ־ ராஜாவாகிய- H4428 בָּבֶ֑ל பாபிலோனின் H0894 בָּאֵֽשׁ׃ -நெருப்பில்: H0784

பாபிலோன் ராஜா நெருப்பினால் எரித்துப்போட்ட சிதேக்கியாவுக்கும் ஆகாபுக்கும் யெகோவா உன்னைச் சமமாக்குவாராக என்று, அவர்களைக்குறித்து ஒரு சாபவார்த்தை பாபிலோனில் சிறையிருக்கிற யூதா அனைவருக்குள்ளும் வழங்கும் என்று இஸ்ரவேலின் தேவனாகிய சேனைகளின் யெகோவா சொல்லுகிறார்.

23 כִּ֣י ஏனெனில் H3282 עָשׂ֗וּ செய்தார்கள் H6213 אֲשֶׁר֙ எவை- H834 נְבָלָ֣ה தீட்டை H5039 בְּיִשְׂרָאֵ֔ל இஸ்ரவேலில் H3478 וַיְנַאֲפ֖וּ விபசாரம்செய்தார்கள் H5003 אֶת־ - H853
נָשָׁ֑י -மனைவிகளை H0802 רֵעֵיהֶ֔ם அவர்கள்-அயலாரின் H7453 וַיְדַבְּרוּ֙ பேசினார்கள் H1696 דָּבָ֣ר வார்த்தையை H1697 בִּשְׁמִ֔י என்-நாமத்தில் H8034 שֶׁ֖קֶר பொய் H8267
אֲשֶׁ֥ר எது H834 לֹֽא־ இல்லை H3808 צִוִּיתִ֖ם கட்டளையிட்டேன்-அவர்களை H6680 וְאָנֹכִ֥י நான் H595 [הוידע] [அறிகிறவர்] H3045 (הַיּוֹדֵ֛עַ) (அறிகிறவர்) H3045 וָעֵ֑ד சாட்சியும் H5707
נְאֻם־ சொல்கிறார்- H5002 יְהוָ֖ה׃ யெகோவா: H3068 ס —

அவர்கள் இஸ்ரவேலில் புத்தியில்லாத காரியத்தைச் செய்து, தங்கள் அயலாருடைய மனைவிகளுடன் விபசாரம்செய்து, நான் அவர்களுக்குச் சொல்லாத பொய்யான வார்த்தையை என் பெயரைச் சொல்லி சொன்னார்கள்; நான் அதை அறிவேன்; அதற்கு நானே சாட்சி என்று யெகோவா சொல்லுகிறார் என்று எழுதினான்.

24 וְאֶל־ שְׁמַעְיָהוּ הַנֶּחֱלָמִי תֹּאמַר לֵאמֹר׃
-நோக்கி செமஅயாவிடம் -நெகெலாமியாவிடம் சொல் சொல்லி:
H0413 H8098 H5161 H0559 H0559

பின்னும் யெகோவா என்னை நோக்கி: நீ நெகெலாமியனாகிய செமாயாவுக்கும் சொல்லியனுப்பவேண்டியது என்னவென்றால்:

25 כֹּה־ אָמַר יְהוָה צְבָאוֹת אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל לֵאמֹר
இவ்வாறு- சொன்னார் யெகோவா சேனைகளின் தேவனாகிய இஸ்ரவேலின் சொல்லி:
H3541 H0559 H3068 H0430 H3478 H0559

כָּל־ אֶל־ סְפָרִים בִּשְׁמֶךָ שָׁלַחְתָּ אַתָּה אֲשֶׁר יַעַן
எல்லா- -நோக்கி நிருபங்களை உன்-நாமத்தில் அனுப்பினாய் நீ எவை- ஏனெனில்
H3605 H0413 H8034 H7971 H0859 H0834 H3282

מַעַשֵׂיָהוּ בֶן־ צְפַנְיָה וְאֶל־ בִּירוּשָׁלַם אֲשֶׁר הָעָם
மஅசேயாவின் மகன்- செப்பனியாவிடம் -நோக்கி எருசலேமில் எவர் -ஜனங்களிடம்
H4641 H6846 H0413 H3389

לֵאמֹר׃ הַכֹּהֲנִים כָּל־ וְאֶל הַכֹּהֵן
சொல்லி: -ஆசாரியர்களிடம் எல்லா- -நோக்கி -ஆசாரியரிடம்
H0559 H3548 H3605 H0413 H3548

நீ எருசலேமிலிருக்கிற எல்லா மக்களுக்கும், மாசெயாவின் மகனாகிய செப்பனியா என்னும் ஆசாரியனுக்கும், மற்ற ஆசாரியர்களுக்கும் உன் பெயரில் கடிதத்தை எழுதியனுப்பினது என்னவென்று இஸ்ரவேலின் தேவனாகிய சேனைகளின் யெகோவா சொல்லுகிறார்.

26 יְהוָה נְתָנְךָ כֹהֵן תַּחַת יְהוֹיָדָע הַכֹּהֵן
யெகோவா நியமித்தார்-உன்னை ஆசாரியனாக -பதிலாக யோயாதாவின் -ஆசாரியரின்
H3068 H5414 H3548 H8478 H3077 H3548

לְהִיוֹת פְּקִדִים בְּבֵית יְהוָה לְכָל־ אִישׁ
ஆகும்படி மேற்பார்வையாளர்களாக ஆலயத்தில் யெகோவாவின் எல்லா- -மனிதன்
H1961 H6496 H1004 H3068 H3605 H0376

וּמִתְנַבֵּא וְנָתַתָּה אֹתוֹ אֶל־ הַמַּהְפֶּכֶת
தீர்க்கதரிசனமாய்ச்சொல்லுகிற போடுவாய் அவனை -நோக்கி -தடுப்பிலும்
H5012 H5414 H0853 H0413 H4115

מְשֻׁגָּע וְאֶל־ הַצִּינָק׃
பைத்தியமான -நோக்கி -தொகையிலும்:
H7696 H0413 H6729

இவனுக்கு அவன் எழுதியிருந்த கடிதமாவது: நீங்கள் யெகோவாவுடைய ஆலயத்தின் விசாரிப்புக்காரனாக இருப்பதற்கும், பைத்தியம் பிடித்தவனைப்போல் தன்னைத் தீர்க்கதரிசியாக்கிக்கொள்ளுகிறவனாகிய மனிதனையும் நீர் காவல் அறையிலும் தொழுவிலும் போடுவதற்கும், யெகோவா உம்மை ஆசாரியனாயிருந்த யொயதாவின் இடத்தில் ஆசாரியனாக வைத்தாரே.

27 וְעַתָּה לָמָּה לֹא נָעַרְתָּ בִּירְמְיָהוּ הָעֲנָתֹתִי
இப்பொழுதும் ஏன் இல்லை கடிந்துகொண்டாய் எரேமியாவை -அனாதோத்தியனான
H6258 H4100 H3808 H1605 H3414 H6069

לָכֶם׃ הַמִּתְנַבֵּא
உங்களுக்கு: தீர்க்கதரிசனமாய்ச்சொல்லுகிற
H5012

இப்போதும் உங்களுக்குத் தீர்க்கதரிசனம் சொல்லிவருகிற ஆனதோத் ஊரானாகிய எரேமியாவை நீர் கடிந்துகொள்ளாமற்போனதென்ன்?

28

לֵאמֹר	בָּבֶל	אֵלֵינוּ	שָׁלַח	כֵּן	עַל־	כִּי
சொல்லி:	பாபிலோனுக்கு	நமக்கு	அனுப்பினான்	அதற்காக	-குறித்து	ஏனெனில்
H0559	H0894	H0413	H7971			

גַּנּוֹת	וְנִטְּעוּ	וְשֵׁבוּ	בָתִּים	בְּנוּ	הִיא	אֲרֻכָּה
தோட்டங்களை	நடுங்கள்	குடியிருங்கள்	வீடுகளை	கட்டுங்கள்	அது	நீண்டது
H1593	H5193	H3427		H1129	H1931	H0752

פְּרִיהֶן׃	אֶת־	וְאִכְלוּ
அவற்றின்-கனிகளை:	-	உண்ணுங்கள்
H6529	H0853	H0398

இந்தச் சிறையிருப்பு நீண்டகாலமாக இருக்கும்; நீங்கள் வீடுகளைக்கட்டி, அவைகளில் குடியிருந்து, தோட்டங்களை நாட்டி, அவைகளின் பழங்களைச் சாப்பிடுங்களென்று பாபிலோனில் இருக்கிற எங்களுக்குச் சொல்லியனுப்பினானென்று எழுதியிருந்தான்.

29

בְּאָזְנֵי	הַזֶּה	הַסֵּפֶר	אֶת־	הַכֹּהֵן	צְפַנְיָה	וַיִּקְרָא
காதுகளில்	இந்த	-நிருபத்தை	-	-ஆசாரியர்	செப்பனியா	வாசித்தான்
H0241	H2088		H0853	H3548	H6846	H7121

פ	הַנָּבִיא׃	יִרְמְיָהוּ
—	-தீர்க்கதரிசியின்:	எரேமியாவின்
	H5030	H3414

இந்தக் கடிதத்தைச் செப்பனியா என்கிற ஆசாரியன் எரேமியா தீர்க்கதரிசியின் காதுகள் கேட்க வாசித்தான்.

30

לֵאמֹר׃	יִרְמְיָהוּ	אֶל־	יְהוָה	דְּבַר־	וַיְהִי	
சொல்லி:	எரேமியாவுக்கு	-நோக்கி	யெகோவாவின்	வார்த்தை-	வந்தது	
H0559	H3414	H0413	H3068	H1697	H1961	

ஆகவே, யெகோவாவுடைய வார்த்தை எரேமியாவுக்கு உண்டாகி அவர்:

31

אָמַר	כֹּה	לֵאמֹר	הַגּוֹלָה	כָּל־	עַל־	שָׁלַח
சொன்னார்	இவ்வாறு	சொல்லி:	-சிறையிருப்புக்கு	எல்லா-	-நோக்கி	அனுப்பு
H0559	H3541	H0559	H1473	H3605		H7971

אֲשֶׁר׀	יַעַן	הַנֶּחֱלָמִי	שְׁמַעְיָה	אֶל־	יְהוָה
எவை-	ஏனெனில்	-நெகெலாமியாவிடம்	செமஅயாவிடம்	-நோக்கி	யெகோவா
	H3282	H5161	H8098	H0413	H3068

לֹא	וַאֲנִי	שְׁמַעְיָה	לָכֶם	נִבָּא	
இல்லை	நானும்	செமஅயா	உங்களுக்கு	தீர்க்கதரிசனமாய்ச்சொன்னான்	
H3808	H0589	H8098		H5012	

שָׁקֶר׃	עַל־	אֶתְכֶם	וַיִּבְטַח	שְׁלַחְתִּיו
பொய்:	-மேல்	உங்களை	நம்பவைத்தான்	அனுப்பினேன்-அவனை
H8267		H0853	H0982	H7971

சிறையிருக்கிற அனைவருக்கும் நீ சொல்லியனுப்பவேண்டியது என்னவென்றால்: நெகெலாமியனாகிய செமயாவைக்குறித்து, யெகோவா: செமாயாவை நான் அனுப்பாதிருந்தும், அவன் உங்களுக்குத் தீர்க்கதரிசனம் சொல்லி, உங்களைப் பொய்யை நம்பச்செய்கிறதினால்,

32 לָכֵן כֹּה־ אָמַר יְהוָה הִנְנִי פֹקֵד
இவ்வாறு- சொன்னார் யெகோவா இதோ-நான் தண்டிக்கிறேன்
H3541 H0559 H3068 H2009
עַל־ הַנֶּחֱלָמִי וְעַל־ זַרְעוֹ לֹא־
-மேலும் -நெகெலாமியாவையும் அவன்-சந்ததியையும் இல்லை-
H5161 H2233 H3808
שְׁמַעְיָה
செமஅயாவை
H8098
יִהְיֶה לוֹ אִישׁ יוֹשֵׁב בְּתוֹךְ־ הָעָם הַזֶּה וְלֹא־
இருக்காது அவனுக்கு மனிதன் குடியிருக்கிற -நடுவில் -ஜனங்களின் இந்த இல்லை-
H1961 H0376 H3427 H8432 H2088 H3808
אֲשֶׁר־ טוֹב יִרְאֶה אֲנִי עָשִׂיתִי לְעַמִּי נְאֻם־
எது- -நன்மையை காணமாட்டான் நான் -என்-ஜனத்துக்கு சொல்கிறார்-
H0589 H7200 H5002
יְהוָה׃ עַל־ דִּבֶּר סָרָה כִּי־ יְהוָה
யெகோவாவுக்குவிரோதமாய்: -நோக்கி பேசினான் கலகத்தை ஏனெனில்- யெகோவா
H3068 H1696 H5627 H3068

ס
—

இதோ, நான் நெகெலாமியனாகிய செமாயாவையும், அவன் சந்ததியையும் தண்டிப்பேன்; இந்த மக்கள் நடுவில் குடியிருப்பவன் ஒருவனும் அவனுக்கு இல்லாதிருப்பான்; நான் என் மக்களுக்குச் செய்யும் நன்மையை அவன் காண்பதில்லை என்று யெகோவா சொல்லுகிறார்; யெகோவாவுக்கு விரோதமாக எதிர்த்துப் பேசினான் என்று யெகோவா சொல்லுகிறார் என்று சொல் என்றார்.

Chapter 30

1 הַדָּבָר אֲשֶׁר הָיָה מֵאֵת יְהוָה אֶל־ יִרְמְיָהוּ
-வார்த்தை எது வந்தது -நோக்கி எரேமியாவுக்கு -இடத்திலிருந்து யெகோவாவின்
H1697 H1961 H0413 H3414 H0854 H3068
לֵאמֹר׃
சொல்லி:
H0559

யெகோவாவால் எரேமியாவுக்கு உண்டான வார்த்தை:

2 כֹּה־ אָמַר יְהוָה אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל לֵאמֹר כְּתָב־
இவ்வாறு- சொன்னார் யெகோவா தேவனாகிய இஸ்ரவேலின் சொல்லி: எழுது-
H3541 H0559 H3068 H0430 H3478 H0559 H3789
לְךָ אֶת־ כָּל־ הַדְּבָרִים אֲשֶׁר־ דִּבַּרְתִּי אֵלֶיךָ אֶל־
உனக்கு -நூலில் எல்லா- -வார்த்தைகளை எவை- பேசினேன் உன்னிடம் -நோக்கி
H0853 H3605 H1697 H0834 H1696 H0413 H0413
סֵפֶר׃
-நூலில்:
H0413

3 כִּי הִנֵּה יָמִים בָּאִים נְאֻם־יְהוָה
ஏனெனில் இதோ நாட்கள் வருகின்றன சொல்கிறார்- யெகோவா
H3063 H5002 H0935 H3117 H2009

וְשַׁבְתִּי אֶת־שְׁבוּת עַמִּי יִשְׂרָאֵל וִיהוּדָה
திருப்பிக்கொணர்வேன் -சிறையிருப்பை என்-ஜனத்தின் இஸ்ரவேலின் யூதாவின்
H7725 H0853 H7622 H5971 H3478 H3063

וַהֲשִׁבֹתִים אֶל־הָאָרֶץ אֲשֶׁר־
திருப்பிக்கொணர்வேன்-அவர்களை -நோக்கி -தேசத்துக்கு எது-
H7725 H0413 H0776

נָתַתִּי לַאֲבוֹתָם וְיָרְשׁוּהָ׃ פ
கொடுத்தேன் -அவர்கள்-பிதாக்களுக்கு சுதந்தரிப்பார்கள்-அதை: —
H5414 H0001 H3423

இதோ, நாட்கள் வருமென்று யெகோவா சொல்லுகிறார், அப்பொழுது நான் இஸ்ரவேலும் யூதாவுமாகிய என் மக்களுடைய சிறையிருப்பிலிருந்து விடுவித்து, நான் அவர்கள் முற்பிதாக்களுக்குக் கொடுத்த தேசத்திற்கு அவர்களைத் திரும்பிவரச்செய்வேன்; அதை அவர்கள் சொந்தமாக்கிக்கொள்ளுவார்கள் என்று யெகோவா சொல்லுகிறார்.

4 וְאֵלֶּה הַדְּבָרִים אֲשֶׁר דִּבֶּר יְהוָה אֶל־יִשְׂרָאֵל
இவைகள் -வார்த்தைகள் எவை பேசினார் யெகோவா -நோக்கி இஸ்ரவேலை
H0428 H1697 H0834 H1696 H3068 H0413 H3478

וְאֶל־יְהוּדָה׃
-நோக்கியும் யூதாவை:
H0413 H3063

இவைகள் யெகோவா இஸ்ரவேலையும் யூதாவையும் குறித்துச் சொன்னவார்த்தைகளே.

5 כִּי־כֹה אָמַר יְהוָה קוֹל חֲרָדָה שָׁמָעְנוּ פָּחַד
ஏனெனில்- இவ்வாறு சொன்னார் யெகோவா குரல் நடுக்கத்தின் கேட்டோம் பயம்
H3541 H0559 H3068 H6963 H2731 H8085 H6343

וְאֵין׃ שָׁלוֹם
இல்லை சமாதானம்:
H0369 H7965

யெகோவா சொல்லுகிறது என்னவென்றால்: தத்தளிப்பின் சத்தத்தைக் கேட்கிறோம்; திகிலுண்டு, சமாதானமில்லை.

6 שַׁאֲלוּ־נָא וּרְאוּ אִם־יֹלֵד זָכָר מַדּוּעַ רָאִיתִי
கேளுங்கள்- தயவாய் பாருங்கள் -இருந்தால் பெறுகிறான் ஆண் ஏன் கண்டேன்
H7592 H4994 H7200 H3205 H2145 H4069 H7200

כָּל־גֶּבֶר כַּיּוֹלֵדָה יָדָיו עַל־חֲלָצָיו
எல்லா- -ஆண் -பெறுகிறவளைப்போல் அவன்-கைகள் -மேல் அவன்-இடுப்புகளின்
H3605 H1397 H3205 H3027 H5921 H2504

וְנֶהֶפְכוּ כָּל־פָּנִים לְיֵרָקוֹן׃
மாறின எல்லா- -முகங்கள் -வெளிர்ச்சிக்கு:
H2015 H3605 H6440 H3420

ஆணாய்ப் பிறந்தவன் பிரசவிக்கிறதுண்டோ என்று கேட்டுப்பாருங்கள்; பிரசவிக்கிற பெண்ணைப்போல் ஆண்கள் அனைவரும் தங்கள் இடுப்புகளின்மேல் தங்கள் கைகளை வைத்திருக்கிறதையும், முகங்களெல்லாம் மாறி வெளுத்திருக்கிறதையும் நான் காண்கிறதென்ன?

7 הוֹי כִּי גָדוֹל הַיּוֹם הַהוּא מֵאַיִן כָּמֹהוּ וְעֵת־
ஐயோ ஏனெனில் பெரிய -நாள் அந்த -இல்லை அதைப்போல் -காலம்
H1945 H3117 H1931 H0369 H3644 H6256

צָרָה הִיא לְיַעֲקֹב וּמִמֶּנָּה יִוָּשֵׁעַ׃
-துன்பத்தின் அது -யாக்கோபுக்கு அதிலிருந்து இரட்சிக்கப்படுவான்:
H1931 H3290 H3467

ஐயோ, அந்த நாள் பெரியது; அதற்கு இணையான நாளில்லை; அது யாக்கோபுக்கு இக்கட்டுக்காலம்; ஆனாலும் அவன் அதற்கு நீங்கலாகி காப்பாற்றப்படுவான்.

8 וְהָיָה בַּיּוֹם הַהוּא נְאֻם יְהוָה צְבָאוֹת אֶשְׁבֹּר
ஆகும் -நாளிலே அந்த சொல்கிறார் யெகோவா சேனைகளின் உடைப்பேன்
H1961 H3117 H1931 H5002 H3068 H6635

וְלֹא־ אֲנַתֵּק מוֹסְרוֹתֶיךָ וּמוֹסְרֹתֶיךָ צַוָּארֶךָ מֵעָלֶיךָ עֹלוֹ
இல்லை- அறுப்பேன் உன்-கட்டுகளை உன்-கழுத்தின் -மேலிருந்து அவன்-நுகத்தை
H3808 H5423 H4147 H6677 H5923

וְלֹא־ יַעַבְדוּ בוֹ עוֹד זָרִים׃
அந்நியர்: இனி அவனை சேவிப்பார்கள்-
H5750 H5647

அந்நாளில் நான் அவன் நுகத்தை உன் கழுத்தின்மேல் இல்லாமல் உடைத்து, உன் கட்டுகளை அறுப்பேன் என்று சேனைகளின் யெகோவா சொல்லுகிறார்; அந்நியர் இனி அவனை அடிமை படுத்துவதில்லை.

9 וְעָבְדוּ אֵת יְהוָה אֱלֹהֵיהֶם וְאֵת דָּוִד
சேவிப்பார்கள் - யெகோவாவை அவர்கள்-தேவனை - தாவீதை
H5647 H0853 H3068 H0430 H0853 H1732

מַלְכָּם אֲשֶׁר אָקִים לָהֶם׃ ס
அவர்கள்-ராஜாவை எவரை எழுப்புவேன் அவர்களுக்கு: —
H4428 H1992

தங்கள் தேவனாகிய யெகோவாவையும், நான் தங்களுக்கு எழுப்பப்போகிற தங்கள் ராஜாவாகிய தாவீதையுமே சேவிப்பார்கள்.

10 וְאַתָּה אַל־ תִּירָא עַבְדִּי יַעֲקֹב נְאֻם־ יְהוָה
நீயும் வேண்டாம்- பயப்படு என்-ஊழியனே யாக்கோபே சொல்கிறார்- யெகோவா
H0408 H3372 H5650 H3290 H5002 H3068

וְאַל־ תֵּחַת יִשְׂרָאֵל כִּי הִנְנִי מוֹשִׁיעֲךָ
வேண்டாம்- கலங்கு இஸ்ரவேலே ஏனெனில் இதோ-நான் இரட்சிப்பேன்-உன்னை
H0408 H2865 H3478 H3588 H2009 H3467

מֵאֶרֶץ שִׁבְיֶם וְאֶת־ זַרְעֲךָ מֵאֶרֶץ שִׁבְיָם
-தேசத்திலிருந்து -உன்-சந்ததியை - -தூரத்திலிருந்து அவர்கள்-சிறையிருப்பின்
H0776 H2233 H0853 H7350

וְשָׁקַט וְשַׁאֲנַן וְאֵין מַחֲרִיד׃
அமைதியாயிருப்பான் நிம்மதியாயிருப்பான் இல்லை நடுங்கவைப்பவன்:
H8252 H7599 H0369 H2729

யாக்கோபு திரும்புவான்
H3290 H7725

ஆகையால் என் தாசனாகிய யாக்கோபே, நீ பயப்படாதே; இஸ்ரவேலே, கலங்காதே என்று யெகோவா சொல்லுகிறார்; இதோ, நான் உன்னைத் தூரத்திலும், உன் சந்ததியைத் தங்கள் சிறையிருப்பின் தேசத்திலும் இல்லாமல் காப்பாற்றுவேன்; யாக்கோபு திரும்பி வந்து அமர்ந்து சமாதானமாக இருப்பான்; அவனைத் தத்தளிக்கச்செய்கிறவனில்லை.

11 כִּי־ אִתְּךָ אֲנִי נְאֻם־ יְהוָה לְהוֹשִׁיעֶךָ
ஏனெனில்- உன்னோடு நான் சொல்கிறார்- யெகோவா இரட்சிக்கும்படி-உன்னை
H3588 H0854 H0589 H5002 H3068 H3467

כִּי אֶעֱשֶׂה כְלָה בְּכָל־ הַגּוֹיִם אֲשֶׁר הֲפִצוֹתִיךָ
ஏனெனில் செய்வேன் முடிவை எல்லா- -ஜாதிகளுக்கு எங்கே சிதறடித்தேன்-உன்னை
H3588 H6213 H3617 H3605 H1471 H834 H6327

רַק אֹתְךָ לֹא־ אֶעֱשֶׂה כְלָה וְיִסַּרְתִּיךָ
ஆனால் உன்னை இல்லை- செய்வேன் முடிவை தண்டிப்பேன்-உன்னை
H0389 H0853 H3808 H6213 H3617 H3256

שָׁם פ אֲנַקֶּךָּ: לֹא וְנַקֵּה לַמִּשְׁפָּט
அங்கே — விடுவேன்-உன்னை: இல்லை தண்டியாமல்- -நியாயத்தோடு
H8033 H5352 H3808 H5352 H4941

உன்னைக் காப்பாற்றுவதற்காக நான் உன்னுடன் இருக்கிறேன் என்று யெகோவா சொல்லுகிறார்; உன்னைச் சிதறடித்த எல்லா தேசங்களையும் நான் அழிப்பேன்; உன்னையோ நான் அழிக்காமலும், முற்றிலும் தண்டிக்காமல், மட்டாகத் தண்டிப்பேன்.

12 כִּי כֹה אָמַר יְהוָה אָנוּשׁ לְשִׁבְרֵךְ נַחְלָה
ஏனெனில் இவ்வாறு சொன்னார் யெகோவா குணமாகாத உன்-முறிவுக்கு கொடிய
H3588 H3541 H0559 H3068 H0605 H7667 H5061

מַכָּתֵךְ:
உன்-காயம்:
H4347

13 אֵין־ דָּן דִּינֵךְ לְמָזֹר תְּעָלָה רְפֻאוֹת
இல்லை- வழக்காடுகிறவன் உன்-வழக்கை -குணமாக்க -குணமாதல் மருந்துகள்
H0369 H1777 H1779 H4205 H8644 H7499

אֵין לָךְ:
இல்லை உனக்கு:
H0369

உன் காயங்களைக் கட்டும்படி உனக்காக ஏற்படுவாரில்லை; உன்னைச் சுகப்படுத்தும் மருந்துகளுமில்லை.

14 כָּל־ מְאַהֲבַיִךְ שְׁכֻחُוךְ אוֹתָךְ לֹא יְדָרְשׁוּ
எல்லா- -உன்-நேசர்கள் மறந்தார்கள்-உன்னை உன்னை இல்லை தேடுகிறார்கள்
H3605 H0157 H7911 H0853 H3808 H1875

כִּי מַכַּת אוֹיֵב הִכִּיתִיךָ מוּסַר אַכְזָרִי
ஏனெனில் அடிப்பை பகைவனின் அடித்தேன்-உன்னை தண்டனை கொடியவனின்
H3588 H4347 H0341 H5221 H4148 H0394

עַל רֹב עֲוֹנֵךְ עָצְמוּ חַטֹּאתָיִךְ:
-குறித்து மிகுதி உன்-அக்கிரமத்தின் பெருகின உன்-பாவங்கள்:
H5921 H7230 H5771

உன் நேசர் அனைவரும் உன்னை மறந்தார்கள்; அவர்கள் உன்னைத் தேடார்கள்; திரளான உன் அக்கிரமத்தினாலும் உன் பாவங்கள் பெருகினதினாலும், எதிரி வெட்டுவதுபோலவும், கொடியவன் தண்டிக்கிறதுபோலவும் நான் உன்னைத் தண்டித்தேன்.

15

וְעַל	מַכְאֹבֵךְ	אָנוּשׁ	שִׁבְרֵךְ	עַל־	תִּזְעַק	מַה־
-குறித்து	உன்-வேதனை	குணமாகாத	உன்-முறிவை	-குறித்து	கூக்குரலிடுகிறாய்	ஏன்-
	H4341	H0605	H7667		H2199	H4100

לָךְ׃	אֲלֵה	עָשִׂיתִי	חַטֹּאתַיִךְ	עָצְמוּ	עֲוֹנֵךְ	רַב
உனக்கு:	இவைகளை	செய்தேன்	உன்-பாவங்கள்	பெருகின	உன்-அக்கிரமத்தின்	மிகுதி
	H0428				H5771	H7230

உன் நொறுங்குதலினாலும் உன் வேதனையின் மிகுதியினாலும் நீ கூக்குரலிடுவானேன்? மிகுதியான உன் அக்கிரமத்தினாலும் பெருகிப்போன உன் பாவங்களினாலும் இப்படி உனக்குச் செய்தேன்.

16

וְכָל־	יֵאָכְלוּ	אֹכְלַיִךְ	כָּל־	לָכֵן	
எல்லா-	விழுங்கப்படுவார்கள்	-உன்னை-விழுங்குகிறவர்கள்	எல்லா-	ஆகையால்	
H3605	H0398	H0398	H3605		

וְהָיוּ	יֵלֵכוּ	בַּשֶּׁבִי	כֻּלָּם	צָרַיִךְ
ஆவார்கள்	போவார்கள்	-சிறையிருப்புக்கு	எல்லாரும்	-உன்-எதிரிகள்
H1961	H3212		H3605	

בְּזָזַיִךְ	וְכָל־	לִמְשִׁסָּה	שֹׁאסַיִךְ	
-உன்னை-சூறையாடுகிறவர்கள்	எல்லா-	-கொள்ளைக்கு	-உன்னை-கொள்ளையிடுகிறவர்கள்	
H0962	H3605	H4933	H7601	

לָבֵז׃	אֶתֵּן
-சூறைக்கு:	கொடுப்பேன்
H0957	H5414

ஆதலால் உன்னை அழிக்கிறவர்கள் அனைவரும் அழிக்கப்படுவார்கள்; உன் எதிரிகளெல்லோரும் சிறைப்பட்டுப்போவார்கள்; உன்னைச் சூறையாடுகிறவர்கள் சூறையாடப்படுவார்கள்; உன்னைக் கொள்ளையிடுகிற அனைவரையும் கொள்ளைக்கு ஒப்புக்கொடுப்பேன்.

17

וּמִמַּכּוֹתַיִךְ	לָךְ	אַרְכָה	אַעֲלֶה	כִּי	
உன்-காயங்களிலிருந்து	உனக்கு	குணமாக்குதலை	கொணர்வேன்	ஏனெனில்	
H4347		H0724	H5927		

נִדָּחָה	כִּי	יְהוָה	נְאֻם־	אֶרְפָּאֵךְ
தள்ளப்பட்டவள்	ஏனெனில்	யெகோவா	சொல்கிறார்-	குணமாக்குவேன்-உன்னை
H5080		H3068	H5002	H7495

ס	לָהּ׃	אֵין	דֹּרֵשׁ	הִיא	צִיּוֹן	לָךְ	קָרְאוּ
—	அவளுக்கு:	இல்லை	தேடுகிறவன்	அவள்	சீயோன்	உன்னை	அழைத்தார்கள்
		H0369	H1875	H1931	H6726		H7121

அவர்கள்: உன்னை விசாரிப்பாரற்ற சீயோன் என்று சொல்லி, உனக்குத் தள்ளுண்டவள் என்று பெயரிட்டதினால், நான் உனக்கு ஆரோக்கியம்வரச்செய்து, உன் காயங்களை ஆற்றுவேன் என்று யெகோவா சொல்லுகிறார்.

18

שְׁבוּת	שָׁב	הִנְנִי־	יְהוָה	אָמַר	וְכֹה	
-சிறையிருப்பை	திருப்பிக்கொணர்வேன்	இதோ-நான்	யெகோவா	சொன்னார்	இவ்வாறு	
H7622	H7725	H2009	H3068	H0559	H3541	

וְנִבְנְתָה	אַרְמֹן	וּמִשְׁכְּנֹתָיו	יַעֲקֹב	אָהֳלֵי
கட்டப்படும்	இரக்கம்காட்டுவேன்	அவன்-வாசஸ்தலங்களை	யாக்கோபின்	-கூடாரங்களின்
H1129	H7355	H4908	H3290	H0168

יֵשֵׁב׃	מִשְׁפָּטוֹ	עַל־	וְאַרְמוֹן	תִּלָּה	עַל־	עִיר
இருக்கும்:	அதன்-இடத்தில்	-மேல்	அரண்மனை	அதன்-மேட்டின்	-மேல்	நகரம்
H3427	H4941		H0759	H8510		

யெகோவா சொல்லுகிறது என்னவென்றால்: இதோ, நான் யாக்கோபின் கூடாரங்களின் சிறையிருப்பைத் திருப்பி, அவன் குடியிருக்கும் இடங்களுக்கு இரக்கம்செய்வேன்; நகரம் தன் மண்மேட்டின்மேல் கட்டப்பட்டு, அரண்மனை முன்போல நிலைப்படும்.

19 וְיָצָא מֵהֶם תּוֹדָה וְקוֹל מְשַׂחֲקִים
விளையாடுகிறவர்களின் -குரலும் நன்றியும் அவர்களிலிருந்து புறப்படும்
H7832 H8426 H1992 H3318

וְהִרְבִּתִים וְלֹא יִמְעָטוּ
குறையமாட்டார்கள் இல்லை பெருகச்செய்வேன்-அவர்களை
H4591 H3808

וְהִכְבַּדְתִּים וְלֹא יִצְעָרוּ׃
சிறியவர்களாகமாட்டார்கள்: இல்லை மகிமைப்படுத்துவேன்-அவர்களை
H6819 H3808 H3513

அவைகளிலிருந்து நன்றியும் ஆடல்பாடலின் சத்தமும் புறப்படும்; அவர்களை வர்த்திக்கச்செய்வேன், அவர்கள் குறுகிப்போவதில்லை; அவர்களை மகிமைப்படுத்துவேன், அவர்கள் சிறுமைப்படுவதில்லை.

20 וּבָנָיו כְּקֶדֶם וַעֲדָתוֹ לְפָנַי תִּכּוֹן
நிலைநிற்கும் எனக்குமுன் அவன்-சபை -முன்போல் அவன்-மக்கள் ஆவார்கள்
H6440 H5712 H1961

וּפָקַדְתִּי עַל כָּל־ לֹחֲצָיו׃
-அவனை-ஒடுக்குகிறவர்களை: எல்லா- -மேல் தண்டிப்பேன்
H3905 H3605

அவர்கள் பிள்ளைகள் முன்போலிருப்பார்கள்; அவர்கள் சபை எனக்கு முன்பாகத் திடப்படும்; அவர்களை ஒடுக்கின அனைவரையும் தண்டிப்பேன்.

21 וְהָיָה אַדִּירוֹ מִמֶּנּוּ וּמֹשְׁלוֹ מִקִּרְבּוֹ
ஆகும் அவன்-பிரபு அவனிலிருந்து அவன்-ஆளுகிறவன் அவன்-நடுவிலிருந்து
H1961 H0117 H4910 H7130

וְהִקְרַבְתִּיו וְנִגַּשׁ אֵלָי כִּי מִי
யார் ஏனெனில் என்னிடம் சேர்ந்துவருவான் நெருக்கமாக்குவேன்-அவனை புறப்படுவான்
H4310 H0413 H5066 H7126 H3318

הוּא־ זֶה עָרַב אֶת־ לִבּוֹ לָגֶשֶׁת אֵלָי
அவன்- இவன் நிச்சயம்கொடுத்தான் -அவன்-இருதயத்தை நெருங்கி என்னிடம்
H1931 H2088 H6148 H0853 H5066 H0413

נְאֻם־ יְהוָה׃
சொல்கிறார்- யெகோவா:
H5002 H3068

அவர்களுடைய பிரபு அவர்களில் ஒருவனாயிருக்க, அவர்களுடைய அதிபதி அவர்கள் நடுவிலிருந்து தோன்றுவார்; அவரை அருகில் வரச்செய்வேன், அவர் அருகில் வருவார், என்னிடத்தில் சேரும்படி தன் இருதயத்தை இணைக்கிற இவர் யார்? என்று யெகோவா சொல்லுகிறார்.

22 וְהֱיִיתֶם לִי לְעָם וְאָנֹכִי אֶהְיֶה לָכֶם לֵאלֹהִים׃ ס
— -தேவனாக: உங்களுக்கு ஆவேன் நான் -ஜனமாக எனக்கு ஆவீர்கள்
H0430 H1961 H0595

நீங்கள் என் மக்களாயிருப்பீர்கள், நான் உங்கள் தேவனாயிருப்பேன்.

עַל	מִתְגּוֹרֵר	סַעַר	יֵצֵאָה	חֵמָה	יְהוָה	סַעֲרַת	וְהִנֵּה	23
-மேல்	சுற்றுகிற	சுழல்காற்று	புறப்பட்டது	கோபம்	யெகோவாவின்	புயல்	இதோ	
	H1641		H3318	H2534	H3068		H2009	

יָחוּל׃	רְשָׁעִים	רֹאשׁ
விழும்:	துன்மார்க்கரின்	தலையின்
	H7563	

இதோ, கோராவாரிக் காற்றாகிய யெகோவாவுடைய பெருங்காற்று கடுமையாக எழும்பி, அடித்து, துன்மார்க்கருடைய தலையின்மேல் மோதும்.

עֲשֹׂתוֹ	עַד־	יְהוָה	אַף־	חֲרוֹן	יָשׁוּב	לֹא	24
செய்துமுடிக்குமளவும்	வரை-	யெகோவாவின்	அக்கினி-	கோபம்	திரும்பாது	இல்லை	
	H5704	H3068	H0639	H2740	H7725	H3808	

הַיָּמִים	בְּאַחֲרִית	לִבּוֹ	מְזִמּוֹת	הֲקִימוֹ	וְעַד־
-நாட்களில்	-கடைசி	அவர்-இருதயத்தின்	நோக்கங்களை	நிலைநிறுத்துமளவும்	வரை-
H3117	H0319		H4209		H5704

בָּהּ׃	תִּתְבּוֹנְנוּ
அதை:	உணர்ந்துகொள்வீர்கள்
	H0995

யெகோவா நம்முடைய இருதயத்தின் நினைவுகளை நடப்பித்து நிறைவேற்றுமளவும், அவருடைய கடுங்கோபம் தணியாது: கடைசி நாட்களில் அதை உணர்ந்துகொள்வீர்கள்.

Chapter 31

לְכֹל	לֵאלֹהִים	אֶהְיֶה	יְהוָה	נְאֻם־	הַהִיא	בָּעֵת	1
எல்லா	தேவனாக	இருப்பேன்	யெகோவா	திருவுளம்	அந்த	காலத்தில்	
H3605	H0430	H1961	H3068	H5002	H1931	H6256	

ס	לְעָם׃	לִי	יִהְיוּ־	וְהֵמָּה	יִשְׂרָאֵל	מִשְׁפְּחוֹת
[para]	ஜனமாக	எனக்கு	இருப்பார்கள்	அவர்களும்	இஸ்ரேலின்	குடும்பங்களுக்கு
			H1961	H1992	H3478	H4940

அக்காலத்தில் நான் இஸ்ரவேலின் வம்சங்களுக்கெல்லாம் தேவனாயிருப்பேன், அவர்கள் என் மக்களாயிருப்பார்கள் என்று யெகோவா சொல்லுகிறார்.

עַם	בַּמִּדְבָּר	חֵן	מָצָא	יְהוָה	אָמַר	כֹּה	2
ஜனம்	வனாந்தரத்தில்	கிருபையை	கண்டெடுத்தன்	யெகோவா	சொன்னார்	இப்படியாக	
		H2580	H4672	H3068	H0559	H3541	

יִשְׂרָאֵל׃	לְהַרְגִּיעוֹ	הָלוֹךְ	חָרֶב	שְׂרִידֵי
இஸ்ரேல்	அவனுக்கு-அமைதியை-கொடுக்க	போகும்போது	வாளின்	தப்பியவர்களின்
H3478		H1980	H2719	H8300

பட்டயத்திற்குத் தப்பியிருந்த, மக்கள் வனாந்திரத்தில் இரக்கம்பெற்றார்கள்; இஸ்ரவேலுக்கு இளைப்பாறுதலைக் கட்டளையிடப்போகிறேன் என்று யெகோவா சொல்லுகிறார்.

עוֹלָם	וְאַהֲבַת	לִי	נִרְאָה	יְהוָה	מֵרָחוֹק	3
நித்தியமான	அன்பு	எனக்கு	தோன்றினார்	யெகோவா	தூரத்திலிருந்து	
H5769	H0160		H7200	H3068	H7350	

חָסֶד׃	מְשַׁכְתִּיךְ	כֵּן	עַל־	אֲהַבְתִּיךְ
கிருபையினால்	உன்னை-இழுத்தேன்	ஆகவே	ஆகவே	உன்னை-நேசித்தேன்
	H4900			H0157

பூர்வகாலமுதல் யெகோவா எனக்குக் காட்சியளித்தார் என்பாய்; ஆம் ஆதி அன்பினால் உன்னை நேசித்தேன்; ஆதலால் காருணியத்தால் உன்னை இழுத்துக்கொள்கிறேன்.

עֹוד	יִשְׂרָאֵל	בְּתוּלַת	וְנִבְנֵית	אֶבְנֵךְ	עֹוד	4
இன்னும்	இஸ்ரேல்	கன்னியே	கட்டப்படுவாய்	உன்னை-கட்டுவேன்	இன்னும்	
H5750	H3478	H1330	H1129	H1129	H5750	

מְשַׂחֲקִים׃	בְּמְחֹול	וְיָצָאת	תֻּפַּיִךְ	תַּעְדִי
விளையாடுகிறவர்களின்	நடனத்தில்	புறப்படுவாய்	உன்-முழக்கங்களை	அணிவாய்
H7832	H4234	H3318	H8596	

இஸ்ரவேல் என்னும் கன்னிகையே, மறுபடியும் உன்னைக் கட்டுவிப்பேன், நீ கட்டப்படுவாய்; மறுபடியும் நீ மேளவாத்தியத்தோடும் ஆடல்பாடல் செய்கிறவர்களின் களிப்புள்ள கூட்டத்தோடும் புறப்படுவாய்.

נָטְעוּ	שֹׁמְרֹון	בְּהָרֵי	כְּרָמִים	תִּטְעִי	עֹוד	5
நட்டார்கள்	சமாரியாவின்	மலைகளில்	திராட்சைத்-தோட்டங்களை	நடுவாய்	இன்னும்	
H5193	H8111	H2022	H3754	H5193	H5750	

וְחִלְּלוּ׃	נֹטְעִים
அனுபவிப்பார்கள்	நடுகிறவர்கள்
	H5193

மறுபடியும் சமாரியாவின் மலைகளில் திராட்சைத்தோட்டங்களை நாட்டுவாய்; நாட்டுகிறவர்கள் அவைகளை நாட்டி, அதின் பலனை அநுபவிப்பார்கள்.

אֶפְרָיִם	בְּהַר	נֹצְרִים	קָרְאוּ	יֹום	יֵשׁ־	כִּי	6
எப்ராயீமின்	மலையில்	காவலர்கள்	கூப்பிடுவார்கள்	நாள்	இருக்கிறது	ஏனெனில்	
H0669	H2022	H5341	H7121	H3117	H3426		

פ	אֱלֹהֵינוּ׃	יְהוָה	אֶל־	צִיֹּון	וְנַעֲלֶה	קוּמוּ
[para]	நம்முடைய-தேவன்	யெகோவா-விடம்	[dir]	சீயோனுக்கு	ஏறுவோம்	எழுங்கள்
	H0430	H3068	H0413	H6726	H5927	

எழுந்திருங்கள், சீயோனில் நம்முடைய தேவனாகிய கர்த்தரிடத்திற்குப் போவோம் வாருங்கள் என்று எப்பிராயீமின் மலைகளிலுள்ள காவற்காரர் சொல்லும் காலம் வரும்.

רָנּוּ	יְהוָה	אָמַר	וְכֹה	כִּי־	7
களிப்பாடுகள்-பாடுங்கள்	யெகோவா	சொன்னார்	இப்படியாக	ஏனெனில்	
	H3068	H0559	H3541		

הַשְׁמִיעוּ	הַגֹּויִם	בְּרֹאשׁ	וְצַהֲלוּ	שִׂמְחָה	לְיַעֲקֹב
கேட்கப்-பண்ணுங்கள்	ஜாதிகளின்	தலையில்	ஆர்ப்பரியுங்கள்	மகிழ்ச்சி	யாக்கோபுக்காக
H8085				H8057	H3290

שְׁאֵרִית	אֶת	עַמֶּךָ	אֶת־	יְהוָה	הֹושִׁיעַ	וְאִמְרוּ	הַלְלוּ
எச்சத்தை	[obj]	உன்-ஜனத்தை	[obj]	யெகோவா	இரட்சி	சொல்லுங்கள்	புகழுங்கள்
H7611	H0853		H0853	H3068	H3467	H0559	

יִשְׂרָאֵל׃
இஸ்ரேலின்
H3478

யெகோவா சொல்லுகிறது என்னவென்றால்: யாக்கோபுக்காக மகிழ்ச்சியாய் கெம்பீரித்து, தேசங்களுடைய தலைவருக்காக ஆர்ப்பரியுங்கள்; சத்தத்தைக் கேட்கச்செய்து, துதித்து: யெகோவாவே, இஸ்ரவேலில் மீதியான உமது மக்களைக் காப்பாற்றும் என்று சொல்லுங்கள்.

8 הִנְנִי מֵבִיא אוֹתָם מֵאֶרֶץ צָפוֹן
இதோ இங்கேயிருந்து அவர்களை தேசத்திலிருந்து வடக்கின்
H2009 H0935 H0853 H0776 H6828

וְקִבַּצְתִּים מִיַּרְכְּתֵי־אָרֶץ בָּם עִוֵּר
கூட்டுவேன்-அவர்களை தேசத்தின்-கடையிலிருந்து தேசத்தின் அவர்களில் குருடனும்
H6908 H3411 H0776 H5787

וְהַפֶּסַח יַחְדָּו קָהָל גָּדוֹל יָשׁוּבוּ הֵנָּה׃
மற்றும் நொண்டியும் கர்ப்பிணியும் பிரசவிக்கிறவளும் ஒன்றாக சபை பெரிய திரும்புவார்கள் இங்கே
H6455 H2030 H3205 H3162 H6951 H1419 H7725 H2008

இதோ, நான் அவர்களை வடதேசத்திலிருந்து வரவழைத்து, அவர்களைப் பூமியின் எல்லைகளிலிருந்து அழைத்துவருவேன்; குருடரும், சப்பாணிகளும், கர்ப்பவதிகளும், பிள்ளைத்தாய்ச்சிகளும் அவர்களில் இருப்பார்கள்; திரளான கூட்டமாக இவ்விடத்திற்குத் திரும்புவார்கள்.

9 בִּבְכִי יָבֹאוּ וּבְתַחֲנוּנִים אוֹבִילֵם
அழுகையோடு வருவார்கள் மன்றாட்டங்களோடு நடத்துவேன்-அவர்களை
H1065 H0935 H8469 H2986

אֶל־נַחֲלֵי מַיִם בְּדֶרֶךְ יָשָׁר לֹא יִכָּשְׁלוּ
[dir] ஆறுகள் நீரின் வழியில் நேரான இல்லை இடறுவார்கள்
H0413 H5158 H4325 H1870 H3477 H3808 H3782

בְּהֶ כִּי־הָיִיתִי לְיִשְׂרָאֵל לְאָב וְאֶפְרַיִם בְּכֹרִי הוּא׃ ס
அதில் ஏனெனில் இருந்தேன் இஸ்ரேலுக்கு தகப்பனாக எப்ராயீமும் என்-மூத்தபிள்ளை அவன் [para]
H1931 H3588 H1961 H3478 H0001 H0669 H1060

அழுகையுடனும் விண்ணப்பங்களுடனும் வருவார்கள்; அவர்களை வழிநடத்துவேன்; அவர்களைத் தண்ணீருள்ள நதியருகில் தவறாத செம்மையான வழியில் நடக்கச்செய்வேன்; இஸ்ரவேலுக்கு நான் தகப்பனாயிருக்கிறேன், எப்பிராயீம் என் மூத்தமகனாயிருக்கிறான்.

10 שִׁמְעוּ דְבַר־יְהוָה גּוֹיִם וְהַגִּידוּ בָּאִיִּים
கேளுங்கள் வார்த்தையை யெகோவாவின் ஜாதிகளே அறிவியுங்கள் தீவுகளில்
H8085 H1697 H3068 H1471 H5046 H0339

וְאִמְרוּ מְזָרֵה יִשְׂרָאֵל יְקַבְּצֶנּוּ וְשָׁמְרוֹ כְּרֹעֵה עֶדְרוֹ׃
சொல்லுங்கள் சிதறடிக்கிறவன் இஸ்ரேலை கூட்டுவான்-அவனை காப்பான்-அவனை மேய்ப்பனைப்-போல அவன்-மந்தையை
H8104 H6629 H3478 H6908 H8104 H5739

தேசங்களே, நீங்கள் யெகோவாவுடைய வார்த்தையைக்கேட்டு, தூரத்திலுள்ள தீவுகளில் அறிவித்து, இஸ்ரவேலைச் சிதறடித்தவர் அதைச் சேர்த்துக்கொண்டு, ஒரு மேய்ப்பன் தன் மந்தையைக் காப்பதுபோல அதைக் காப்பார் என்று சொல்லுங்கள்.

11 כִּי־ יְהוָה פָּדָה מִיַּד וּנְאָלוֹ יַעֲקֹב אֶת־ יְהוָה פָּדָה כִּי־
ஏனெனில் மீட்டார் யெகோவா [obj] யாக்கோபை மீட்டார்-அவனை கையிலிருந்து
H3068 H6299 H0853 H3290 H1350 H3027

מִמֶּנּוּ׃ חָזָק
அவனிலும் பலமானவனின்
H2389

யெகோவா யாக்கோபை மீட்டு, அவனிலும் பலவானுடைய கைக்கு அவனை விலக்கி விடுவிக்கிறார்.

12 וְרָנְנוּ בִּמְרוֹם־ צִיּוֹן וְהָרְנוּ אֶל־ טוּב וּבָאוּ
பாடுவார்கள் உயரத்தில் சீயோனின் பாய்வார்கள் [dir] நன்மை-விடம் வருவார்கள்
H0935 H4791 H6726 H1980 H0413 H2898

יְהוָה עַל־ וְעַל־ תִּירוֹשׁ
யெகோவாவின் தானியத்தின்-மேல் தானியத்தின் திராட்சைரசத்தின்-மேல் திராட்சைரசம்
H3068 H1715 H8492

וּבְקָר צֹאן בְּנֵי־ וְעַל־ יִצְהָר וְעַל־
மாடுகளும் ஆட்டுகள் மகன்கள் ஆட்டுக்-குட்டிகளின்-மேல் எண்ணெய் எண்ணெய்-மேல்
H1241 H6629 H3323

וְהָיְתָה נַפְשָׁם כְּגַן רָוֶה וְלֹא־ יוֹסִיפוּ
இருக்கும் அவர்கள்-ஆத்மா தோட்டம்-போல நீர்பாய்ச்சமான இல்லை தொடருவார்கள்
H1961 H5315 H1588 H7302 H3808 H3254

לְדַאֲבָה עוֹד׃
கவலைப்பட இனிமேல்
H1669 H5750

அவர்கள் வந்து, சீயோனின் உச்சியில் கெம்பீரித்து, யெகோவா அருளும் கோதுமை, திராட்சைரசம், எண்ணெய், ஆட்டுக்குட்டிகள், கன்றுக்குட்டிகள் என்பவைகளாகிய இந்த நன்மைகளுக்காக ஓடிவருவார்கள்; அவர்களுடைய ஆத்துமா நீர்ப்பாய்ச்சலான தோட்டம்போலிருக்கும்; அவர்கள் இனித் தொய்ந்துபோவதில்லை.

13 אָז תִּשְׂמַח בְּתוּלָה בְּמָחוֹל וּבַחֻרִים וְזִקְנִים יַחְדָּו
அப்போது மகிழ்வாள் கன்னியே நடனத்தில் வாலிபர்களும் மூத்தவர்களும் ஒன்றாக
H8055 H1330 H4234 H0970 H2205

וְהָפַכְתִּי אֶבְלָם לְשָׂשׂוֹן וְנִחַמְתִּים
மாற்றுவேன் அவர்கள்-துக்கத்தை சந்தோஷமாக தேற்றுவேன்-அவர்களை
H2015 H0060 H8342 H5162

וְשִׂמַּחְתִּים מִיגוֹנָם׃
மகிழ்ச்சிப்படுத்துவேன்-அவர்களை அவர்கள்-வருத்தத்திலிருந்து
H8055 H3015

அப்பொழுது கன்னிகைகளும், வாலிபரும், முதியோருடன் ஆனந்தக்களிப்பாய் மகிழுவார்கள்; நான் அவர்கள் துக்கத்தைச் சந்தோஷமாக மாற்றி, அவர்களைத் தேற்றி, அவர்கள் சஞ்சலம் நீங்க அவர்களைச் சந்தோஷப்படுத்துவேன்.

14 וְרִוֵּיתִי נֶפֶשׁ הַכֹּהֲנִים דָּשֶׁן וְעַמִּי אֶת־
நிறைவாக்குவேன் ஆத்மாவை ஆசாரியர்களின் கொழுப்பினால் என்-ஜனமும் [obj]
H7301 H5315 H3548 H1880 H5971 H0853

יְהוָה׃ נְאֻם־ יִשְׂבְּעוּ טוּבִי ס
யெகோவா திருவுளம் திருப்தியடைவார்கள் என்-நன்மையால் [para]
H3068 H5002 H7646 H2898

ஆசாரியர்களின் ஆத்துமாவைக் கொழுமையானவைகளால் பூரிப்பாக்குவேன்; என் மக்கள் நான் அளிக்கும் நன்மையினால் திருப்தியாவார்கள் என்று யெகோவா சொல்லுகிறார்.

15

נְהִי	נִשְׁמָע	בְּרָמָה	קוֹל	יְהוָה	אָמַר	וְכֹה
புலம்பல்	கேட்கப்படுகிறது	ராமாவில்	குரல்	யெகோவா	சொன்னார்	இப்படியாக
H5092	H8085	H7414		H3068	H0559	H3541

מְאֵנָה	בָּנֶיהָ	עַל־	מְבַכָּה	רָחֵל	תַּמְרוּרִים	בְּכִי
மறுக்கிறாள்	அவள்-பிள்ளைகளுக்காக	[over]	அழுகிறாள்	ராகேல்	கசப்பான	அழுகை
H3985			H1058	H7354	H8563	H1065

ס	אֵינֶנּוּ׃	כִּי	בָּנֶיהָ	עַל־	לְהִנָּחֵם
[para]	இல்லை-அவன்	ஏனெனில்	அவள்-பிள்ளைகளுக்காக	[over]	தேற்றப்பட
	H0369				H5162

ராமாவில் புலம்பலும் கசப்பான அழுகையுமாகிய கூக்குரல் கேட்கப்பட்டது; ராகேல் தன் பிள்ளைகளுக்காக அழுது, தன் பிள்ளைகள் இல்லாததினால் அவைகளுக்காக ஆறுதல் அடையாதிருக்கிறாள் என்று யெகோவா சொல்லுகிறார்.

16

מִבֶּכִי	קוֹלֵךְ	מִנְעִי	יְהוָה	אָמַר	וְכֹה
அழுகையிலிருந்து	உன்-குரலை	நிறுத்து	யெகோவா	சொன்னார்	இப்படியாக
H1065		H4513	H3068	H0559	H3541

לִפְעֻלָּתֵךְ	שָׂכָר	יֵשׁ	כִּי	מִדִּמְעָה	וְעֵינַיִךְ
உன்-வேலைக்கு	கூலி	இருக்கிறது	ஏனெனில்	கண்ணீரிலிருந்து	உன்-கண்களையும்
H6468	H7939	H3426		H1832	

אוֹיֵב׃	מֵאֶרֶץ	וְשָׁבוּ	יְהוָה	נְאֻם־
எதிரியின்	தேசத்திலிருந்து	திரும்புவார்கள்	யெகோவா	திருவுளம்
H0341	H0776	H7725	H3068	H5002

நீ அழாமல் உன் சத்தத்தை அடக்கி, நீ கண்ணீர்விடாமல் உன் கண்களைக் காத்துக்கொள் என்று யெகோவா சொல்லுகிறார்; உன் செயல்களுக்குப் பலனுண்டென்று யெகோவா சொல்லுகிறார்; அவர்கள் எதிரியின் தேசத்திலிருந்து திரும்பிவருவார்கள்.

17

וְשָׁבוּ	יְהוָה	נְאֻם־	לְאַחֲרִיתֵךְ	תִּקְוָה	וְיֵשׁ־
திரும்புவார்கள்	யெகோவா	திருவுளம்	உன்-எதிர்காலத்துக்கு	நம்பிக்கை	இருக்கிறது
H7725	H3068	H5002	H0319		H3426

ס	לִגְבוּלָם׃		בָּנִים
[para]	அவர்கள்-எல்லைக்கு		பிள்ளைகள்
	H1366		

உன் முடிவைப்பற்றி உனக்கு நம்பிக்கையுண்டு; உன் பிள்ளைகள் தங்கள் தேசத்திற்குத் திரும்பிவருவார்கள் என்று யெகோவா சொல்லுகிறார்.

18

יִסַּרְתַּנִי	מִתְנוֹדֵד	אֶפְרַיִם	שָׁמַעְתִּי	שָׁמוֹעַ
தண்டித்தாய்-என்னை	புலம்புகிறது	எப்ராயீம்	கேட்டேன்	கேட்கப்-நிச்சயமாக
H3256	H5110	H0669	H8085	H8085

הֲשִׁיבֵנִי	לָמֶד	לֹא	כְּעֵגֶל	וָאִוָּסֵר
திரும்பச்-செய்	பயிற்சியான	இல்லை	கன்றுக்குட்டியைப்-போல	தண்டிக்கப்பட்டேன்
H7725	H3925	H3808	H5695	H3256

אֱלֹהָי׃	יְהוָה	אַתָּה	כִּי	וְאָשׁוּבָה
என்-தேவன்	யெகோவா	நீர்	ஏனெனில்	திரும்புவேன்
H0430	H3068			H7725

நீர் என்னைத் தண்டித்தீர், நான் பணியாத மாடுபோல் அடிக்கப்பட்டேன்; என்னைத் திருப்பும், அப்பொழுது திருப்பப்படுவேன்; நீரே என் தேவனாகிய யெகோவா.

וְאַחֲרֵי	נִחַמְתִּי	שׁוּבִי	אַחֲרֵי	כִּי־	19
பின்னர்	மனம்வருந்தேன்	திரும்பியதின்-பின்னர்	பின்னர்	ஏனெனில்	
	H5162	H7725			

וְגַם־	בֻּשְׁתִּי	יָרֵךְ	עַל־	סָפַקְתִּי	הִוָּדְעִי
மற்றும்	வெட்கப்பட்டேன்	துடையை	[on]	அடித்தேன்	அறிந்ததின்-பின்னர்
H1571	H0954	H3409			H3045

נְעוּרָי׃	חֶרְפָּת	נָשָׂאתִי	כִּי	נִכְלַמְתִּי
இளமையின்	நிந்தையை	சுமந்தேன்	ஏனெனில்	அவமானப்பட்டேன்
	H2781	H5375		H3637

நான் திரும்பினபின்பு மனவேதனைப்பட்டுக்கொண்டிருக்கிறேன், நான் என்னை அறிந்துகொண்டதற்குப் பின்பு மார்பில் அடித்துக்கொண்டிருக்கிறேன், வெட்கி தலைகுனிந்துகொண்டும் இருக்கிறேன், என் இளவயதின் நிந்தையைச் சுமந்துவருகிறேன் என்று எப்பிராயீம் துக்கித்துப் புலம்பிக்கொண்டிருக்கிறதை நிச்சயமாய்க் கேட்டேன்.

שַׁעֲשֻׁעִים	יֶלֶד	אִם	אֶפְרַיִם	לִי	יַקִּיר	הֲבֵן	20
மகிழ்ச்சிகளின்	பிள்ளை	அல்லது	எப்ராயீம்	எனக்கு	விலையுயர்ந்த	மகன்-ஆக	
H8191	H3206		H0669		H3357		

זָכֹר	בּוֹ	דַבְּרִי	מְדַּי	כִּי־	
நினைக்கப்-நிச்சயமாக	அவனைப்-பற்றி	பேசுகிறேன்	பேசும்போதெல்லாம்	ஏனெனில்	
H2142		H1696	H1767		

מֵעַי	הָמוּ	כֵּן	עַל־	עוֹד	אֶזְכְּרֶנּוּ
என்-உள்ளங்கள்	உந்துகள்	ஆகவே	ஆகவே	இன்னும்	நினைக்கிறேன்-அவனை
H4578	H1993			H5750	H2142

יְהוָה׃	נְאֻם־	אֲרַחֲמֶנּוּ	רַחֵם	לוֹ	
யெகோவா	திருவுளம்	இரக்கம்-காட்டுவேன்-அவனுக்கு	இரக்கம்-காட்டுகிறேன்	அவனுக்காக	
H3068	H5002	H7355	H7355		

ס
[para]

எப்பிராயீம் எனக்கு அருமையான மகன் அல்லவோ? அவன் எனக்குப் பிரியமான பிள்ளையல்லவோ? அவனுக்கு விரோதமாய்ப் பேசினதுமுதல் அவனை நினைத்துக்கொண்டே இருக்கிறேன்; ஆகையால் என் உள்ளம் அவனுக்காகக் கொதிக்கிறது; அவனுக்கு உருக்கமாய் இரங்குவேன் என்று யெகோவா சொல்லுகிறார்.

שׁוּבִי	תְּמֻרוּרִים	לָךְ	שִׂמִי	צִיֻּנִים	לָךְ	הַצִּיבִי		21
திருப்பு	வழிகாட்டிகளை	உனக்கு	வை	குறியீட்டுகளை	உனக்கு	நாட்டு		
H7896	H8564			H6725		H5324		

יִשְׂרָאֵל	בְּתוּלַת	שׁוּבִי	(הָלָכְתְּ	הלכתין]	דֶּרֶךְ	לַמְסִלָּה	לִבֵּךְ
இஸ்ரேல்	கன்னியே	திரும்பு	நடந்தாய்	[kethiv]	வழி	பெருவழிக்கு	உன்-இருதயத்தை
H3478	H1330	H7725	H1980	H1980	H1870	H4546	

אֵלֶּה׃	עָרַיִךְ	אֶל־	שׁוּבִי	
இவைகளுக்கு	உன்-பட்டணங்களுக்கு	[dir]	திரும்பு	
H0428		H0413	H7725	

உனக்கு ஞாபகக்குறிகளை வை; உனக்குத் தூண்களை நாட்டு; நீ நடந்த வழியாகிய பாதையின்மேல் உன் மனதை வை; இஸ்ரவேலாகிய மகளே, திரும்பு; இந்த உன்னுடைய பட்டணங்களுக்கே திரும்பு.

22

כִּי־	הַשּׁוֹבֵבָה	הַבַּת	תִּתְחַמָּקִין	מָתַי	עַד־	
ஏனெனில்	வழிதவறுகிற	மகளே	திரிவாய்	எப்போது	எப்போது-வரைக்கும்	
	H7728	H1323	H2559	H4970	H5704	

גָּבֶר׃	תְּסוֹבֵב	נְקֵבָה	בָּאָרֶץ	חֲדָשָׁה	יְהוָה	בָּרְא
புருஷனை	சூழ்ந்திருப்பாள்	ஸ்திரீ	தேசத்தில்	புதியதை	யெகோவா	உருவாக்கினார்
H1397	H5437	H5347	H0776	H2319	H3068	

ס
[para]

முறைகெட்டுப்போன மகளே, எதுவரை விலகித் திரிவாய்? யெகோவா பூமியில் ஒரு புதுமையை உண்டாக்குவார், பெண்ணானவள் ஆணைச் சூழ்ந்துகொள்ளுவாள்.

23

עוֹד	יִשְׂרָאֵל	אֱלֹהֵי	צְבָאוֹת	יְהוָה	אָמַר	כֹּה־
இன்னும்	இஸ்ரேலின்	தேவன்	சேனைகளின்	யெகோவா	சொன்னார்	இப்படியாக
H5750	H3478	H0430		H3068	H0559	H3541

וּבְעָרָיו	יְהוּדָה	בְּאֶרֶץ	הַזֹּאת	הַדָּבָר	אֶת־	יֹאמְרוּ
அதன்-பட்டணங்களிலும்	யூதாவின்	தேசத்தில்	இந்த	வார்த்தையை	[obj]	சொல்வார்கள்
	H3063	H0776	H2088	H1697	H0853	H0559

יְהוָה	יְבָרֶכְךָ	שִׁבוּתָם	אֶת־	בְּשׁוּבִי		
யெகோவா	ஆசீர்வதிப்பார்-உன்னை	அவர்கள்-சிறையிருப்பை	[obj]	திரும்பச்-செய்யும்போது		
H3068	H1288	H7622	H0853	H7725		

הַקֹּדֶשׁ׃	הַר	צֶדֶק	נְוֵה־	
பரிசுத்தமான	மலை	நீதியின்	வாசம்-நீதியின்	
H6944	H2022	H6664		

இஸ்ரவேலின் தேவனாகிய சேனைகளின் யெகோவா சொல்லுகிறது என்னவென்றால்: நான் அவர்கள் சிறையிருப்பைத் திருப்பும்போது, அவர்கள்: நீதியின் இருப்பிடமே, பரிசுத்த பர்வதமே, யெகோவா உன்னை ஆசீர்வதிக்கக்கடவரென்கிற வார்த்தையை யூதாவின் தேசத்திலும் அதின் பட்டணங்களிலும் சொல்லுவார்கள்.

24

אִכָּרִים	יַחְדָּו	עָרָיו	וְכָל־	יְהוּדָה	בָּהּ	וְיָשְׁבוּ
உழவர்களும்	ஒன்றாக	அதன்-பட்டணங்களும்	எல்லா	யூதாவும்	அதில்	குடியிருப்பார்கள்
H0406			H3605	H3063		H3427

בַּעֲדֶר׃	וְנָסָעוּ
மந்தையோடு	பயணிப்பார்கள்
H5739	H5265

அதில் யூதாவும், அதனுடைய எல்லாப் பட்டணங்களின் மனிதரும் விவசாயிகளும், மந்தைகளை மேய்க்கிறவர்களும் ஒன்றாகக் குடியிருப்பார்கள்.

25

דָּאֲבָה	נֶפֶשׁ	וְכָל־	עֵיפָה	נֶפֶשׁ	הִרְוֵיתִי	כִּי
வருந்துற்ற	ஆத்மாவும்	எல்லா	சோர்வான	ஆத்மாவை	நிறைவாக்கினேன்	ஏனெனில்
H1669	H5315	H3605	H5889	H5315	H7301	

מָלֵאתִי׃
நிறைவாக்கினேன்
H4390

நான் களைப்புற்ற ஆத்துமாவைச் சம்பூரணமடையச்செய்து, சோர்ந்துபோன எல்லா ஆத்துமாவையும் நிரப்புவேன்.

26 עַל־ זֹאת הֲקִיצֹתִי וָאֵרֶא וְשִׁנָתִי עָרְבָה לִי׃
[on] இதன்-மேல் விழித்தேன் பார்த்தேன் என்-தூக்கமும் இனிமையானது எனக்கு
H2063 H6974 H7200 H8142 H6149

ס
[para]

இதற்காக நான் விழித்துப்பார்த்துக்கொண்டிருக்கிறேன்; என் நித்திரை எனக்கு இன்பமாயிருந்தது.

27 הִנֵּה יָמִים בָּאִים נְאֻם־ יְהוָה וְזָרַעְתִּי אֶת־ בֵּית יִשְׂרָאֵל וְאֶת־ בֵּית יְהוּדָה זֶרַע אָדָם וְזֶרַע בְּהֵמָה׃
இதோ நாட்கள் வருகின்றன திருவுளம் யெகோவா விதைப்பேன் [obj] வீட்டை இஸ்ரேலின் வீட்டையும் யூதாவின் வீட்டை மனிதனின் விதையையும் மிருகத்தின்
H2009 H3117 H0935 H5002 H3068 H2232 H0853 H1004 H3063 H2233 H0120 H2233 H0929

இதோ, நாட்கள் வருமென்று யெகோவா சொல்லுகிறார், அப்பொழுது இஸ்ரவேல் மக்களையும், யூதா மக்களையும், மனிதவித்தினாலும் மிருகவித்தினாலும் விதைப்பேன்.

28 וְהָיָה כַּאֲשֶׁר שָׁקַדְתִּי עֲלֵיהֶם לִנְתוֹשׁ וְלִנְתֹּוץ וְלַהֲרֹס וּלְהַאֲבִיד כֵּן אֶשְׁקֹד עֲלֵיהֶם לִבְנוֹת וְלִנְטֹועַ נְאֻם־ יְהוָה׃
இருக்கும் [rel] கவனித்தேன் அவர்கள்-மேல் பிடுக்க இடிக்க அழிக்க நாசமாக்க அப்படியே கவனிப்பேன் அவர்கள்-மேல் கட்ட நட திருவுளம் யெகோவா
H1961 H8245 H5428 H5422 H2040 H0006 H3651 H8245 H5921 H1129 H5193 H5002 H3068

அப்பொழுது நான் பிடுங்கவும், இடிக்கவும், நிர்மூலமாக்கவும், அழிக்கவும், தீங்குசெய்யவும் அவர்கள் பேரில் எப்படி எச்சரிக்கையாயிருந்தேனோ, அப்படியே கட்டவும், நாட்டவும் அவர்கள்பேரில் எச்சரிக்கையாயிருப்பேன் என்று யெகோவா சொல்லுகிறார்.

29 בַּיָּמִים הָהֵם לֹא־ יֹאמְרוּ עוֹד אָבוֹת וּבָנִים תִּקְהֶינָה׃ וְשִׁנֵּי בָנִים קָהוּ אָכְלוּ בֹסֶר
நாட்களில் அவைகளில் இல்லை சொல்வார்கள் இனிமேல் பிதாக்கள் பிள்ளைகளின் முடமாகும் பல்லும் புளிப்பத்திராட்சையை உண்டார்கள்
H3117 H1992 H3808 H0559 H5750 H0001 H1121 H6949 H8127 H1155 H0398

பிதாக்கள் திராட்சைக்காய்களைச் சாப்பிட்டார்கள், பிள்ளைகளின் பற்கள் கூசியது என்று அந்நாட்களில் சொல்லமாட்டார்கள்.

30 כִּי אִם־ אִישׁ בַּעֲוֹנוֹ יָמוּת כָּל־ הָאָדָם הָאֹכֵל בֹּסֶר תִּקְהֶינָה שִׁנָּיו׃ ס
ஏனெனில் மாறாக மனிதன் தன்-அக்கிரமத்தில் சாவான் எல்லா மனிதன்-அக் உண்கிறவன் புளிப்பத்திராட்சையை முடமாகும் அவன்-பல்கள் [para]
H3588 H0518 H0376 H5771 H4191 H3605 H0120 H0398 H1155 H6949 H8127

அவனவன் தன்தன் அக்கிரமத்தினாலே இறப்பான்; எந்த மனிதன் திராட்சைக்காய்களை சாப்பிட்டானோ அவனுடைய பற்களே கூசிப்போகும்.

31 הִנֵּה יָמִים בָּאִים נְאֻם־יְהוָה וְכָרַתִּי אֶת־בֵּית יִשְׂרָאֵל וְאֶת־בֵּית יְהוּדָה בְּרִית חֲדָשָׁה׃
இதோ நாட்கள் வருகின்றன திருவுளம் யெகோவா செய்வேன் [obj] வீட்டோடு இஸ்ரேலின் வீட்டோடும் யூதாவின் உடன்படிக்கையை புதிய
H2009 H3117 H0935 H5002 H3068 H3772 H0854 H3478 H0854 H3063 H1285 H2319

இதோ, நாட்கள் வருமென்று யெகோவா சொல்லுகிறார், அப்பொழுது இஸ்ரவேல் மக்களுடனும் யூதா மக்களுடனும் புது உடன்படிக்கைசெய்வேன்.

32 לֹא כַבְּרִית אֲשֶׁר כָּרַתִּי אֶת־אֲבוֹתָם בְּיוֹם הֶחֱזִיקִי בְיָדָם לְהוֹצִיאָם מֵאֶרֶץ מִצְרָיִם אֲשֶׁר־הֵפָרוּ אֶת־בְּרִיתִי וְאָנֹכִי בָּעַלְתִּי בָם נְאֻם־יְהוָה׃
இல்லை உடன்படிக்கையைப்-போல செய்தேன் [obj] அவர்கள்-பிதாக்களோடு நாளில் பிடித்தேன்-நான் அவர்கள்-கையை வெளியே-கொண்டுவர தேசத்திலிருந்து எகிப்தின் [rel] மீறினார்கள் அவர்கள் [obj] என்-உடன்படிக்கையை நானோ கணவனாக-இருந்தேன் அவர்களிடம் திருவுளம் யெகோவா
H3808 H3772 H0854 H1285 H3027 H2388 H3117 H4714 H1992 H0853 H1285 H0595 H1166 H5002 H3068

நான் அவர்கள் முற்பிதாக்களை எகிப்து தேசத்திலிருந்து அழைத்துவர கைப்பிடித்த நாளில் அவர்களுடன் செய்த உடன்படிக்கையைப்போல அல்ல; ஏனெனில் நான் அவர்களுக்கு நாயகராயிருந்தும், அந்த என் உடன்படிக்கையை அவர்கள் மீறி அவமாக்கிப்போட்டார்களே என்று யெகோவா சொல்லுகிறார்.

33 כִּי זֹאת הַבְּרִית אֲשֶׁר אֶכְרֹת אֶת־בֵּית יִשְׂרָאֵל אַחֲרֵי הַיָּמִים הָהֵם נְאֻם־יְהוָה נָתַתִּי אֶת־תּוֹרָתִי בְּקִרְבָּם וְעַל־לִבָּם אֶכְתְּבֶנָּה וְהָיִיתִי לָהֶם לֵאלֹהִים וְהֵמָּה יִהְיוּ־לִי לְעָם׃
ஏனெனில் இது உடன்படிக்கை உடன்படிக்கை செய்வேன் [obj] வீட்டோடு இஸ்ரேலின் [rel] செய்வேன் [obj] கொடுப்பேன் என்-நியாயப்பிரமாணத்தை அவர்கள்-உள்ளத்தில் அவர்கள்-இருதயத்தில்-மேல் இருதயத்தில் எழுதுவேன்-அதை இருப்பேன் அவர்கள்-தேவனாக அவர்களும் இருப்பார்கள் எனக்கு ஜனமாக
H2063 H1285 H3772 H0854 H3478 H5414 H0853 H8451 H7130 H3789 H1961 H0430 H1992 H1961

அந்நாட்களுக்குப்பிறகு, நான் இஸ்ரவேல் மக்களுடன் செய்யப்போகிற உடன்படிக்கையாவது; நான் என் நியாயப்பிரமாணத்தை அவர்கள் உள்ளத்தில் வைத்து, அதை அவர்கள் இருதயத்தில் எழுதி, நான் அவர்கள் தேவனாயிருப்பேன், அவர்கள் என் மக்களாயிருப்பார்கள் என்று யெகோவா சொல்லுகிறார்.

34 וְלָֽא יִלַּמְּד֣וּ עֽוֹד֩ אִ֨ישׁ אֶת־אָחִ֜יו וְאִ֣ישׁ אֶת־רֵעֵ֗הוּ לֵאמֹר֙ דְּע֣וּ אֶת־יְהוָ֔ה כִּ֥י כֻלָּ֖ם יֵֽדְע֣וּ אוֹתִ֑י לְמִקְטַנָּ֥ם וְעַד־גְּדוֹלָ֖ם נְאֻם־יְהוָ֑ה כִּֽי־אֶסְלַ֤ח לַעֲוֹנָם֙ וְלֹֽא־אֶזְכָּ֥ר עֽוֹד׃ ס לְחַטָּאתָֽם׃

34 [obj] H0853 மனிதன் H0376 தன்-அயலானை H7453 [obj] H0853 மனிதன் H0376 இனிமேல் H5750 போதிப்பார்கள் H3925 இல்லை H3808
ஏனெனில் H3068 யெகோவாவை [obj] H0853 அறியுங்கள் H3045 சொல்லி H0559 தன்-சகோதரனை H0251
பெரியவர்கள்-வரைக்கும் H5704 சிறியவர்கள்-முதல் என்னை H0853 அறிவார்கள் H3045 அவர்கள்-எல்லாரும் H3605
அவர்கள்-அக்கிரமத்தை H5771 மன்னிப்பேன் H5545 ஏனெனில் யெகோவா H3068 திருவுளம் H5002 பெரியவர்கள்
[para] இனிமேல் H5750 நினைவுக்கொள்வேன் H2142 இல்லை H3808 அவர்கள்-பாவத்தையும்

இனி ஒருவன் தன் அருகில் உள்ளவனையும், ஒருவன் தன் சகோதரனையும் நோக்கி: யெகோவாவை அறிந்துகொள் என்று போதிப்பதில்லை; அவர்களில் சிறியவன்முதல் பெரியவன்வரை, எல்லோரும் என்னை அறிந்துகொள்வார்கள் என்று யெகோவா சொல்லுகிறார்; நான் அவர்கள் அக்கிரமத்தை மன்னித்து, அவர்கள் பாவங்களை இனி நினையாதிருப்பேன்.

35 כֹּֽה־אָמַ֣ר יְהוָ֗ה נֹתֵ֤ן שֶׁ֙מֶשׁ֙ לְא֣וֹר יוֹמָ֔ם חֻקּ֥וֹת יָרֵ֖חַ וְכוֹכָבִ֑ים לְא֣וֹר לָ֔יְלָה רֹגַ֥ע הַיָּ֖ם וַיֶּהֱמ֣וּ גַלָּ֑יו יְהוָ֥ה צְבָאֽוֹת׃ שְׁמֽוֹ׃

35 பகல்-வெளிச்சமாக H0216 சூரியனை H8121 கொடுக்கிறவர் H5414 யெகோவா H3068 சொன்னார் H0559 இப்படியாக H3541
இரவில் H3915 இரவு-வெளிச்சமாக H0216 நட்சத்திரங்களும் H3556 நிலவின் H3394 சட்டங்களை H2708 பகலில் H3119
சேனைகளின் யெகோவா H3068 அதன்-அலைகள் H1530 ஆர்ப்பரிக்கின்றன H1993 கடலை H3220 கலக்கிறவர்
அவர்-பெயர் H8034

சூரியனைப் பகல் வெளிச்சத்துக்காகவும் சந்திரன், நட்சத்திரங்களை இரவு வெளிச்சத்துக்காகவும் கட்டளையிட்டவரும், அலைகள் கொந்தளிக்கும் விதத்தில் சமுத்திரத்தைக் குலுக்குகிறவரும், சேனைகளின் யெகோவா என்னும் பெயருடைய யெகோவா சொல்லுகிறது என்னவென்றால்:

36 אִם־מִלְּפָנַ֞י נְאֻם־יְהוָ֗ה הָאֵ֤לֶּה הַחֻקִּים֙ יָמ֣וּשׁוּ גַּם־זֶ֣רַע יִשְׂרָאֵ֔ל יִשְׁבְּת֥וּ גּ֖וֹי מִֽהְיוֹת֙ לְפָנַ֣י כָּל־הַיָּמִֽים׃ ס

36 இல்லையானால் H0428 இவைகள் H2706 சட்டங்கள் H4185 நீக்கப்படும் H6440 எனக்கு-முன்னிருந்து H5002 திருவுளம்
ஜனம் H1961 இருந்ததிலிருந்து நிறுத்தும் H3478 இஸ்ரேலின் H2233 விதையும் H1571 அப்போதும் H3068 யெகோவா
[para] நாட்களும் H3117 எல்லா H3605 எனக்கு-முன்னிருந்து H6440

இந்த அமைப்புகள் எனக்கு முன்பாக இல்லாமல் ஒழிந்துபோனால், அப்பொழுது இஸ்ரவேல் சந்ததியும் எனக்கு முன்பாக என்றைக்கும் ஒரு தேசமாயிராமல் அகன்றுபோகும் என்று யெகோவா சொல்லுகிறார்.

37 וְכֹה אָמַר יְהוָה אִם־יִמָּדְדוּ שָׁמַיִם
இப்படியாக சொன்னார் யெகோவா இல்லையானால் அளக்கப்படும் வானங்கள்
H3541 H0559 H3068 H4058 H8064

וְיֵחָקְרוּ מֹוסְדֵי־אֶרֶץ לְמָטָּה גַּם־אֲנִי אֶמְאַס בְּכָל־זֶרַע יִשְׂרָאֵל עַל־כָּל אֲשֶׁר עָשׂוּ
ஆராயப்படும் அஸ்திவாரங்கள் தேசத்தின் கீழே அப்போதும் நானும் மேலிருந்து செய்தார்கள் [rel] எல்லா [on] இஸ்ரேலின் விதையை எல்லா நிராகரிப்பேன்
H2713 H4146 H0776 H4295 H1571 H0589 H4605 H3605 H3478 H2233 H3605 H0559

נְאֻם־יְהוָה׃ ס
திருவுளம் யெகோவா [para]
H5002 H3068

யெகோவா சொல்லுகிறது என்னவென்றால்: மேலே இருக்கிற வானங்கள் அளக்கப்படவும், கீழே இருக்கிற பூமியின் அஸ்திபாரங்கள் ஆராயமுடியுமானால், நான் இஸ்ரவேல் வம்சத்தார் அனைவரையும் அவர்கள் செய்த எல்லாவற்றிக்காகவும் வெறுத்துவிடுவேன் என்று யெகோவா சொல்லுகிறார்.

38 הִנֵּה יָמִים (בָּאִים) נְאֻם־יְהוָה וְנִבְנְתָה הָעִיר
இதோ நாட்கள் (வருகின்றன) திருவுளம் யெகோவா கட்டப்படும் பட்டணம்
H2009 H3117 H0935 H5002 H3068 H1129

לַיהוָה מִמִּגְדַּל חֲנַנְאֵל שַׁעַר הַפִּנָּה׃
யெகோவாவுக்கு கோபுரத்திலிருந்து அனனேல் வாசல் மூலையின்
H3068 H4026 H2606 H8179 H6438

இதோ, நாட்கள் வருமென்று யெகோவா சொல்லுகிறார்; அப்பொழுது இந்த நகரம், அனானெயேலின் கோபுரமுதல் கடைசிவாசல்வரை கர்த்தருக்கென்று கட்டப்படும்.

39 וְיָצָא עוֹד קוה[(קָו) מְמִדָּה עַל נֶגְדּוֹ
புறப்படும் இன்னும் [kethiv] அளவு-கயிறு அளவுகளின் அதனுக்கு-எதிராக
H3318 H5750 H6961 H6957 H4058 H5048

גִּבְעַת גֶּרֶב וְנָסַב גָּעָתָה׃
குன்றின் காரேப் திரும்பும் கோவாதாவுக்கு
H1389 H1619 H5437 H1601

பிறகு அளவுநூல் அதற்கு எதிராய்க் காரேப் என்னும் மேட்டின்மேல் சென்று கோவாத் புறமாக சுற்றிப்போகும்.

40 וְכָל־(הַשְּׁדֵמוֹת) השרמות[וְהַגָּיְא וְהַפְּגָרִים כָּל־הָעֵמֶק
எல்லா வயல்களின் [kethiv] எல்லா சாம்பலின் பிணங்களின் பள்ளத்தாக்கும் எல்லா
H3605 H7709 H8309 H1880 H6297 H6010 H3605

עַד־קִדְרוֹן עַד־נַחַל פִּנַּת שַׁעַר
கித்ரோன் நீரோடை கித்ரோன்-வரைக்கும் மூலையின் வாசல்
H6939 H5704 H5704 H6438 H8179

וְלֹא־יִנָּתֵשׁ לֹא־יֵהָרֵס עוֹד לְעוֹלָם׃ ס
இல்லை பிடுங்கப்படும் இல்லை யெகோவாவுக்கு பரிசுத்தம் கிழக்கே குதிரைகளின் இல்லை இனிமேல் நித்தியமாக [para]
H3808 H5428 H3808 H3068 H6944 H4217 H5769 H5750 H2040

பிணங்களைப் புதைக்கிறதும், சாம்பலைக் கொட்டுகிறதுமான பள்ளத்தாக்குகள் அனைத்தும், கீதரோன் வாய்க்காலுக்கு இப்பக்கம் கிழக்கே இருக்கிற குதிரைவாசலின் கடைசிவரை இருக்கிற எல்லா நிலங்களும் யெகோவாவுக்குப் பரிசுத்தமாயிருக்கும்; பிறகு அது என்றென்றைக்கும் பிடுங்கப்படுவதுமில்லை இடிக்கப்படுவதுமில்லை என்கிறார்.

Chapter 32

1

יְהוָֹה	מֵאֵת	יִרְמְיָהוּ	אֶל־	הָיָה	אֲשֶׁר־	הַדָּבָר
யெகோவா	யெகோவா-விடமிருந்து	எரேமியாவுக்கு	[dir]	வந்தது	[rel]	வார்த்தை
H3068	H0854	H3414	H0413	H1961		H1697

הַשָּׁנָה	הִיא	יְהוּדָה	מֶלֶךְ	לְצִדְקִיָּהוּ	הָעֲשִׂרִית	(בַּשָּׁנָה)	]בשנת[
வருடம்	அது	யூதாவின்	ராஜா	சித்கீயாவுக்கு	பத்தாவது	வருடத்தில்	[kethiv]
H8141	H1931	H3063	H4428	H6667	H6224	H8141	H8141

לִנְבוּכַדְרֶאצַּר׃	שָׁנָה	עֶשְׂרֵה	שְׁמֹנֶה־
நேபுகாத்நேசாருக்கு	வருடம்	பதினெட்டாவது	பதினெட்டாவது
H5019	H8141	H6240	H8083

நேபுகாத்நேச்சாரின் அரசாட்சியின் பதினெட்டாம் வருடத்தில் சரியாக யூதாவின் ராஜாவாகிய சிதேக்கியா அரசாண்ட பத்தாம் வருடத்தில், யெகோவாவால் எரேமியாவுக்கு உண்டான வார்த்தை:

2

עַל־	צָרִים	בָּבֶל	מֶלֶךְ	חֵיל	וְאָז
[against]	முற்றுகையிட்டிருந்தது	பாபிலோனின்	ராஜா-வின்	சேனை	அப்போது
		H0894	H4428	H2428	

בַּחֲצַר	כָּלוּא	הָיָה	הַנָּבִיא	וְיִרְמְיָהוּ	יְרוּשָׁלָֽם
முற்றத்தில்	அடைக்கப்பட்டிருந்தான்	இருந்தான்	தீர்க்கதரிசியும்	எரேமியாவும்	எருசலேமை
	H3607	H1961	H5030	H3414	H3389

יְהוּדָה׃	מֶלֶךְ	בֵּית־	אֲשֶׁר	הַמַּטָּרָה
யூதாவின்	ராஜா-வின்	வீட்டில்	[rel]	காவல்-வீட்டின்
H3063	H4428			H4307

அப்பொழுது பாபிலோன் ராஜாவின் சேனை எருசலேமை முற்றுகை போட்டிருந்தது; எரேமியா தீர்க்கதரிசியோ, யூதா ராஜாவின் அரண்மனையிலுள்ள காவல் நிலையத்தின் முற்றத்தில் அடைக்கப்பட்டிருந்தான்.

3

אַתָּה	מַדּוּעַ	לֵאמֹר	יְהוּדָה	מֶלֶךְ־	צִדְקִיָּהוּ	כְּלָאוֹ	אֲשֶׁר
நீ	ஏன்	சொல்லி	யூதாவின்	ராஜா	சித்கீயா	அடைத்தான்-அவனை	[rel]
	H4069	H0559	H3063	H4428	H6667	H3607	

הִנְנִי	יְהוָה	אָמַר	כֹּה	לֵאמֹר	נִבָּא
இதோ-நான்	யெகோவா	சொன்னார்	இப்படியாக	சொல்லி	தீர்க்கதரிசனம்-சொல்கிறாய்
H2009	H3068	H0559	H3541	H0559	H5012

בָּבֶל	מֶלֶךְ־	בְּיַד	הַזֹּאת	הָעִיר	אֶת־	נֹתֵן
பாபிலோனின்	ராஜா-வின்	கையில்	இந்த	பட்டணத்தை	[obj]	கொடுக்கிறேன்
H0894	H4428	H3027	H2063		H0853	H5414

וּלְכָדָהּ׃
பிடிப்பான்-அதை
H3920

ஏனென்றால், இதோ, இந்த நகரத்தைப் பாபிலோன் ராஜாவின் கையில் ஒப்புக்கொடுக்கிறேன்; அவன் இதைப் பிடிப்பான் என்று யெகோவா சொல்லுகிறாரென்றும்,

4 וְצִדְקִיָּהוּ מֶלֶךְ יְהוּדָה לֹא יִמָּלֵט מִיַּד הַכַּשְׂדִּים כִּי הִנָּתֹן יִנָּתֵן בְּיַד מֶלֶךְ בָּבֶל וְדִבֶּר־פִּיו עִם־פִּיו וְעֵינָיו עֵינָיו (עיניו) תִּרְאֶינָה׃

כַּשְׂדִּים	מִיַּד	יִמָּלֵט	לֹא	יְהוּדָה	מֶלֶךְ	וְצִדְקִיָּהוּ	
கல்தேயரின்	கையிலிருந்து	தப்புவான்	இல்லை	யூதாவின்	ராஜா	சித்கீயாவும்	
H3778	H3027	H4422	H3808	H3063	H4428	H6667	

מֶלֶךְ־	בְּיַד	יִנָּתֵן	הִנָּתֹן	כִּי
ராஜா-வின்	கையில்	கொடுக்கப்படுவான்	கொடுக்கப்படும்-நிச்சயமாக	ஏனெனில்
H4428	H3027	H5414	H5414	

[kethiv]	אֶת־	וְעֵינָיו	פִּיהוּ	עִם־	פִּיו	וְדִבֶּר־	בָּבֶל
[obj]	அவன்-கண்களும்	அவன்-வாய்	[with]	அவன்-வாய்	பேசும்	பாபிலோனின்	
H0853		H6310		H6310	H1696	H0894	

תִּרְאֶינָה׃	(עֵינָיו)
பார்க்கும்	அவன்-கண்களை
H7200	H5869

யூதாவின் ராஜாவாகிய சிதேக்கியா கல்தேயருடைய கைக்குத் தப்பிப்போகாமல் பாபிலோன் ராஜாவின் கையில் நிச்சயமாக ஒப்புக்கொடுக்கப்படுவான்; அவன் வாய் இவன் வாயுடன் பேசும், அவன் கண்கள் இவன் கண்களைக் காணும்.

5 יְהֶיֶה וְשָׁם צִדְקִיָּהוּ אֶת־ יוֹלֶךְ וּבָבֶל כִּי יְהוָה נְאֻם־ אֹתוֹ פָּקַדְתִּי עַד־ פ תַּצְלִיחוּ׃ לֹא כַּשְׂדִּים אֶת־ תִּלָּחֲמוּ

יְהֶיֶה	וְשָׁם	צִדְקִיָּהוּ	אֶת־	יוֹלֶךְ	וּבָבֶל						
இருப்பான்	அங்கே	சித்கீயாவை	[obj]	கொண்டு-போவான்	பாபிலோனுக்கு						
H1961	H8033	H6667	H0853	H3212	H0894						
כִּי	יְהוָה	נְאֻם־	אֹתוֹ	פָּקַדְתִּי	עַד־						
ஏனெனில்	யெகோவா	திருவுளம்	அவனை	சந்திக்கும்-நான்	நான்-சந்திக்கும்-வரைக்கும்						
H3068	H5002	H0853		H5704							
פ	תַּצְלִיחוּ׃	לֹא	כַּשְׂדִּים	אֶת־	תִּלָּחֲמוּ						
[para]	வெற்றியடைவீர்கள்	இல்லை	கல்தேயரோடு	[obj]	யுத்தம்-செய்வீர்களாகில்						
	H3808	H3778		H0854							

அவன் சிதேக்கியாவைப் பாபிலோனுக்குக் கொண்டுபோவான்; நான் அவனைச் சந்திக்கும்வரை அங்கே அவன் இருப்பான்; நீங்கள் கல்தேயருடன் போர்செய்தாலும் உங்களுக்கு வாய்ப்பதில்லை என்று யெகோவா சொல்லுகிறாரென்றும், நீ தீர்க்கதரிசனஞ்சொல்லவேண்டியது என்ன என்று சொல்லி, யூதாவின் ராஜாவாகிய சிதேக்கியா அங்கே அவனை அடைத்து வைத்தான்.

6 וַיֹּאמֶר יִרְמְיָהוּ דְּבַר־ הָיָה יְהוָה אֵלַי לֵאמֹר׃

לֵאמֹר׃	אֵלַי	יְהוָה	דְּבַר־	הָיָה	יִרְמְיָהוּ	וַיֹּאמֶר	
சொல்லி	எனக்கு	யெகோவாவின்	வார்த்தை	வந்தது	எரேமியா	சொன்னான்	
H0559	H0413	H3068	H1697	H1961	H3414	H0559	

அதற்கு எரேமியா சொன்னது: யெகோவாவுடைய வார்த்தை எனக்கு உண்டாகி, அவர்:

7 לֵאמֹר אֵלֶיךָ בָּא דֹדְךָ שַׁלֻּם בֶּן־ חֲנַמְאֵל הִנֵּה לְךָ כִּי בַּעֲנָתוֹת אֲשֶׁר שָׂדִי אֶת־ לְךָ קְנֵה לְקְנוֹת׃ הַגְּאֻלָּה מִשְׁפַּט

לֵאמֹר	אֵלֶיךָ	בָּא	דֹדְךָ	שַׁלֻּם	בֶּן־	חֲנַמְאֵל	הִנֵּה						
சொல்லி	உன்னிடம்	வருகிறான்	உன்-மாமன்	சல்லூமின்	மகன்	அனம்மேல்	இதோ						
H0559	H0413	H0935	H1730	H7967		H2601	H2009						
לְךָ	כִּי	בַּעֲנָתוֹת	אֲשֶׁר	שָׂדִי	אֶת־	לְךָ	קְנֵה						
உனக்கு	ஏனெனில்	அனாதோத்தில்	[rel]	என்-வயலை	[obj]	உனக்கு	வாங்கு						
	H6068				H0853		H7069						
לְקְנוֹת׃	הַגְּאֻלָּה	מִשְׁפַּט											
வாங்க	மீட்பின்	நியாயம்											
H7069	H1353	H4941											

இதோ, உன் பெரிய தகப்பனாகிய சல்லூமின் மகன் அனாமெயேல் உன்னிடத்தில் வந்து: ஆனதோத்திலிருக்கிற என் நிலத்தை நீ வாங்கிக்கொள்; அதைக் கொள்ளுகிறதற்கு உனக்கே மீட்கும் அதிகாரம் உனக்கு உண்டு என்று சொல்வான் என்று சொன்னார்.

8 וַיָּבֹא אֵלַי חֲנַמְאֵל בֶּן־דֹּדִי כִּדְבַר
வந்தான் என்னிடம் அனம்மேல் மகன் என்-மாமனின் வார்த்தையின்-படி
H0935 H0413 H2601 H1730 H1697

יְהוָה אֶל־ בְּחַצַר הַמַּטָּרָה וַיֹּאמֶר אֵלַי קְנֵה
யெகோவாவின் [dir] முற்றத்தில் காவல்-வீட்டின் சொன்னான் எனக்கு வாங்கு
H3068 H0413 H2691 H4307 H0559 H0413 H7069

נָא אֶת־ שָׂדִי אֲשֶׁר־ בַּעֲנָתוֹת וְאֲשֶׁר בְּאֶרֶץ בִּנְיָמִן
தயவு-செய்து [obj] என்-வயலை [rel] அனாதோத்தில் [rel] தேசத்தில் பென்யமீனின்
H4994 H0853 H7704 H6068 H0834 H0776 H1144

כִּי־ לְךָ֣ מִשְׁפַּט הַיְרֻשָּׁה וּלְךָ֣ הַגְּאֻלָּה קְנֵה־ לָךְ
ஏனெனில் உனக்கு நியாயம் உரிமையின் உனக்கும் மீட்பின் வாங்கு உனக்கு
H3588 H0000 H4941 H3425 H0000 H1353 H7069 H0000

וָאֵדַּע כִּי דְבַר־ יְהוָה הִוא׃
அறிந்தேன் ஏனெனில் வார்த்தை யெகோவாவின் அது
H3045 H3588 H1697 H3068 H1931

அப்படியே என் பெரிய தகப்பன் மகனாகிய அனாமெயேல், யெகோவாவுடைய வார்த்தையின்படி காவல் நிலையத்தின் முற்றத்தில் என்னிடத்திற்கு வந்து: பென்யமீன் நாட்டு ஆனதோத்தூரிலுள்ள என் நிலத்தை நீர் வாங்கிக்கொள்ளும்; சொத்துரிமை உமக்குண்டு, அதை மீட்கும் அதிகாரம் உமக்குரியது; அதை வாங்கிக்கொள்ளும் என்றான்; அப்பொழுது அது யெகோவாவுடைய வார்த்தை என்று அறிந்துகொண்டேன்.

9 וָאֶקְנֶה אֶת־ הַשָּׂדֶה מֵאֵת חֲנַמְאֵל בֶּן־ דֹּדִי
வாங்கினேன் [obj] வயலை அனம்மேலிடமிருந்து அனம்மேல் மகன் என்-மாமனின்
H7069 H0853 H7704 H0854 H2601 H1730

אֲשֶׁר בַּעֲנָתוֹת וָאֶשְׁקְלָה־ לּוֹ אֶת־ הַכֶּסֶף שִׁבְעָה
[rel] அனாதோத்தில் நிறைத்தேன்-நான் அவனுக்கு [obj] வெள்ளியை ஏழு
H0834 H6068 H8254 H0000 H0853 H3701 H7651

שְׁקָלִים וַעֲשָׂרָה הַכָּסֶף׃
செக்கல்கள் பத்தும் வெள்ளியின்
H8255 H6235 H3701

ஆகையால் என் பெரிய தகப்பன் மகனாகிய அனாமெயேலின் கையில், நான் ஆனதோத்திலிருக்கிற அவனுடைய நிலத்தைக்கொண்டு, அதின் விலைக்கிரயமாகிய பதினேழு சேக்கல் வெள்ளியை அவனுக்கு நிறுத்துக்கொடுத்தேன்.

10 וָאֶכְתֹּב בַּסֵּפֶר וָאֶחְתֹּם וָאָעֵד עֵדִים
எழுதினேன் புஸ்தகத்தில் முத்திரையிட்டேன் சாட்சிகளாக்கினேன் சாட்சிகளை
H3789 H5921 H2856 H5707

וָאֶשְׁקֹל הַכֶּסֶף בְּמֹאזְנָיִם׃
நிறைத்தேன் வெள்ளியை தராசில்
H8254 H3701 H3976

நான் பத்திரத்தில் கையெழுத்தையும், முத்திரையையும் போட்டு, சாட்சிகளை வைத்து, வெள்ளியைத் தராசில் நிறுத்துக்கொடுத்தபின்பு,

11 וָאֶקַּח אֶת־ סֵפֶר הַמִּקְנָה הֶחָתוּם אֶת־
எடுத்தேன் [obj] புஸ்தகத்தை வாங்கலின் முத்திரையிட்டதை [obj]
H3947 H0853 H5612 H4736 H2856 H0853

הַמִּצְוָה וְהַחֻקִּים וְאֶת־ הַגָּלוּי׃
கட்டளையின் சட்டங்களின் திறந்ததையும் திறந்ததை
H4687 H2706 H0853 H1540

நான் சட்டத்திற்கும் வழக்கத்திற்கும் ஏற்றபடி முத்திரைபோடப்பட்ட கிரயப்பத்திரத்தையும் திறந்திருக்கிற பிரதியையும் எடுத்து,

12 וָאֶתֵּ֞ן אֶת־ הַמַּקֵּנָ֣ה הַסֵּפֶ֗ר בָּר֙וּךְ֙ אֶל־ בֶּן־ נֵרִיָּ֣הוּ
வாங்கலின் புஸ்தகத்தை [dir] பாரூக்கு மகன் நேரியாவின்
H4736 H0853 H0413 H1263 H5414

מַחְסֵיָ֔הוּ בֶּן־ מַתְנְיָ֖הוּ לְעֵינֵ֣י חֲנַמְאֵ֑ל דֹּדִ֔י
மக்சேயாவின் மகன் கண்களுக்கு-முன்னாக அனம்மேல் என்-மாமனின்
H4271 H2601 H1730

וּלְעֵינֵי֙ הַיְּהוּדִ֔ים הַכֹּתְבִ֖ים בְּסֵ֣פֶר הַמַּקֵּנָ֑ה
சாட்சிகளின் கண்களுக்கு-முன்னாகவும் எழுதியவர்களின் புஸ்தகத்தில் வாங்கலின்
H5707 H3789 H4736

לְעֵינֵ֣י כָל־ הַיְּהוּדִ֗ים הַיֹּשְׁבִים֙ בַּחֲצַ֣ר
காவல்-வீட்டின் கண்களுக்கு-முன்னாக யூதர்களின் உட்கார்ந்திருந்தவர்களின் முற்றத்தில்
H4307 H3605 H3064 H3427

הַמַּטָּרָֽה׃

என் பெரிய தகப்பன் மகனாகிய அனாமெயேலுடைய கண்களுக்கு முன்பாகவும், கிரயப்பத்திரத்தில் கையெழுத்துப்போட்ட சாட்சிகளுடைய கண்களுக்கு முன்பாகவும், காவல் நிலையத்தின் முற்றத்தில் உட்கார்ந்திருந்த எல்லா யூதருடைய கண்களுக்கு முன்பாகவும், அதை மாசெயாவின் மகனாகிய நேரியாவின் மகனான பாருக்கினிடத்தில் கொடுத்து,

13 וָאֲצַוֶּ֥ה אֶת־ בָּר֖וּךְ לְעֵינֵיהֶ֑ם לֵאמֹֽר׃
-மற்றும்-கட்டளையிட்டேன் -ஐ பாரூக்கை அவர்கள்-கண்களுக்கு-முன்பாக சொல்லி:
H6680 H0853 H1263 H0559

அவர்களுடைய கண்களுக்கு முன்பாகப் பாருக்கை நோக்கி:

14 כֹּֽה־ אָמַ֞ר יְהוָ֣ה צְבָאוֹת֮ אֱלֹהֵ֣י יִשְׂרָאֵל֒
இவ்வாறு- சொன்னார் கர்த்தர் சேனைகளின் தேவனாகிய இஸ்ரவேலின்
H3541 H0559 H3068 H0430 H3478

קַ֚ח אֶת־ הַאֲלֶּה֙ הַסְּפָרִ֔ים אֶת־ סֵ֥פֶר
எடுத்துக்கொள் -ஐ -அந்த-புத்தகங்களை இவைகளை -ஐ புத்தகமாகிய
H3947 H0853 H0428 H0853

הַמַּקֵּנָ֣ה הַזֶּ֑ה וְאֶת־ הֶחָתוּם֙ וְאֶת־ סֵ֣פֶר
-அந்த-கொள்முதல் இந்த -மற்றும்-ஐ -அந்த-முத்திரையிட்டதை -மற்றும்-ஐ புத்தகமாகிய
H4736 H2088 H0853 H2856 H0853

הַגָּלוּי֒ הַזֶּ֔ה וּנְתַתָּ֖ם בִּכְלִי־ חֶ֣רֶשׂ לְמַ֔עַן
-அந்த-திறந்ததை இந்த -மற்றும்-அவைகளை-வை மண்- பாத்திரத்தில் -க்காக
H1540 H2088 H5414 H3627 H2789 H4616

יָמִ֖ים רַבִּֽים׃ ס יַעַמְד֥וּ
நிலைத்திருக்கும்படி நாட்கள் அநேகம் — ס
H5975 H3117

இஸ்ரவேலின் தேவனாகிய சேனைகளின் யெகோவா சொல்லுகிறது என்னவென்றால், நீ முத்திரைபோடப்பட்ட கிரயப்பத்திரமும், திறந்திருக்கிற பிரதிபத்திரமுமாகிய இந்தச் சாசனங்களை வாங்கி, அவைகள் அநேக நாட்கள் இருக்கும் விதத்தில் அவைகளை ஒரு மண்பாண்டத்தில் வை.

15

יִשְׂרָאֵל	אֱלֹהֵי	צְבָאוֹת	יְהוָה	אָמַר	כֹּה	כִּי
இஸ்ரவேலின்	தேவனாகிய	சேனைகளின்	கர்த்தர்	சொன்னார்	இவ்வாறு	ஏனெனில்
H3478	H0430		H3068	H0559	H3541	

וּכְרָמִים	וְשָׂדוֹת	בָּתִּים	יִקָּנוּ	עוֹד	
-மற்றும்-திராட்சத்தோட்டங்களும்	-மற்றும்-வயல்களும்	வீடுகளும்	வாங்கப்படும்	இன்னும்	
H3754			H7069	H5750	

פ	הַזֹּאת׃	בָּאָרֶץ
—	இதில்	-இந்த-தேசத்தில்
	H2063	H0776

ஏனெனில் இனி இந்த தேசத்தில் வீடுகளும் நிலங்களும் திராட்சைத்தோட்டங்களும் வாங்கப்படுமென்று, இஸ்ரவேலின் தேவனாகிய சேனைகளின் யெகோவா சொல்லுகிறார் என்றேன்.

16

סֵפֶר	אֶת־	תִּתִּי	אַחֲרֵי	יְהוָה	אֶל־	וָאֶתְפַּלֵּל
புத்தகமாகிய	-ஐ	கொடுத்த	பின்பு	கர்த்தரை	-நோக்கி	-மற்றும்-ஜெபித்தேன்
	H0853	H5414		H3068	H0413	H6419

לֵאמֹר׃	נֵרִיָּה	בֶּן־	בָּרוּךְ	אֶל־	הַמַּקֵּבָה
சொல்லி:	நேரியாவின்	மகனாகிய	பாரூக்கிடம்	-நோக்கி	-அந்த-கொள்முதலை
H0559	H5374		H1263	H0413	H4736

நான் கிரயப்பத்திரத்தை நேரியாவின் மகனாகிய பாருக்கினிடத்தில் கொடுத்தபின்பு, நான் யெகோவாவை நோக்கி செய்த விண்ணப்பமாவது:

17

אֶת־	עָשִׂיתָ	אַתָּה	וְהִנֵּה	יְהוִה׀	אֲדֹנָי	אֲהָהּ
-ஐ	உண்டாக்கினீர்	நீர்	இதோ	கர்த்தாவே	ஆண்டவராகிய	ஐயோ
H0853			H2009	H3069	H0136	H0162

הַגָּדוֹל	בְּכֹחֲךָ	הָאָרֶץ	וְאֶת־	הַשָּׁמַיִם׀	
-அந்த-வல்லமையினாலும்	உமது-பெரிய	-அந்த-பூமியை	-மற்றும்-ஐ	-அந்த-வானங்களை	
		H0776	H0853	H8064	

דָּבָר׃	כָּל־	מִמְּךָ	יִפָּלֵא	לֹא־	הַנְּטוּיָה	וּבִזְרֹעֲךָ
காரியமும்	எந்த-	உம்மால்	அரிதானது	இல்லை-	புயத்தினாலும்	-மற்றும்-உமது-நீட்டின
H1697	H3605		H6381	H3808	H5186	H2220

ஆ, கர்த்தராகிய ஆண்டவரே, இதோ, தேவரீர் உம்முடைய மகா பலத்தினாலும், நீட்டப்பட்ட உம்முடைய கரத்தினாலும், வானத்தையும் பூமியையும் உண்டாக்கினீர்; உம்மால் செய்யமுடியாத அதிசயமான காரியம் ஒன்றுமில்லை.

18

עֹנֶן	וּמְשַׁלֵּם	לָאֲלָפִים	חֶסֶד	עֹשֶׂה	
அக்கிரமத்தை	-மற்றும்-சரிக்கட்டுகிறவரே	ஆயிரங்களுக்கு	கிருபையை	செய்கிறவரே	
H5771		H0505			

אַחֲרֵיהֶם	בְּנֵיהֶם	חֵיק	אֶל־	אָבוֹת	
அவர்களுக்குப்-பின்	அவர்கள்-பிள்ளைகளின்	மடியிலே	-இல்	பிதாக்களின்	
		H2436	H0413	H0001	

שְׁמוֹ׃	צְבָאוֹת	יְהוָה	הַגִּבּוֹר	הַגָּדוֹל	הָאֵל	
அவர்-நாமம்	சேனைகளின்	கர்த்தர்	-அந்த-வல்லவரே	-அந்த-பெரியவரே	-அந்த-தேவனே	
H8034		H3068	H1368		H0410	

ஆயிரம் தலைமுறைகளுக்கும் கிருபை செய்கிறவரும், பிதாக்களுடைய அக்கிரமத்தை அவர்களுடைய பின்சந்ததியாரின் பிள்ளைகளின் மடியில் சரிக்கட்டுகிறவருமாகிய சேனைகளின் யெகோவா என்னும் பெயருள்ள மகத்துவமும் வல்லமையுமுள்ள தேவனே,

19 גְּדֹל֙ הָעֵצָ֣ה וְרַ֔ב הָעֲלִילִ֖יָה אֲשֶׁר־ עֵינֶ֑יךָ
பெரியவர் ஆலோசனையில் -மற்றும்-வல்லவர் செயல்களில் யாருடைய- கண்கள்
H6098 H5950

פְּקֻח֣וֹת עַל־ כָּל־ דַּרְכֵּי֮ בְּנֵי֒ אָדָ֗ם
திறந்திருக்கின்றன மேல்- எல்லா- வழிகளின்-மேல் மனிதர்களின் பிள்ளைகளின்
H6491 H3605 H1870 H0120

לָתֵ֣ת לְאִ֔ישׁ כִּדְרָכָ֖יו וְכִפְרִ֥י
கொடுக்க ஒவ்வொருவனுக்கும் அவன்-வழிகளின்படியும் -மற்றும்-கனியின்படியும்
H5414 H0376 H1870 H6529

מַעֲלָלָֽיו׃
அவன்-செயல்களின்
H4611

யோசனையில் பெரியவரும், செயலில் வல்லவருமாயிருக்கிறீர்; அவனவனுக்கு அவனவனுடைய வழிக்கு ஏற்றவிதமாகவும், அவனவனுடைய செயல்களின் பலனுக்கு ஏற்றவிதமாகவும் அளிக்கும்படி, உம்முடைய கண்கள் மனுபுத்திரருடைய எல்லா வழிகளின்மேலும் நோக்கமாயிருக்கின்றன.

20 אֲשֶׁר־ שַׂ֣מְתָּ֔ אֹתוֹת֙ וּמוֹפְתִ֔ים בְּאֶ֣רֶץ־ מִצְרַ֔יִם עַד־
வைத்தீர் அடையாளங்களை -மற்றும்-அற்புதங்களை எகிப்து- தேசத்தில் -வரை-
H7760 H0226 H4159 H0776 H4714 H5704

הַיּ֥וֹם וּבְיִשְׂרָאֵ֖ל וּבָאָדָ֑ם
-இந்த-நாள் இது -மற்றும்-இஸ்ரவேலிலும் -மற்றும்-மனிதர்களிடையிலும்
H3117 H2088 H3478 H0120

כַּיּ֥וֹם הַזֶּ֖ה׃ שֵׁ֔ם לְךָ֣ וַתַּעֲשֶׂה־
-இன்றைய-நாளின்படி இதைப்போல நாமத்தை உமக்கு -மற்றும்-உண்டாக்கினீர்
H3117 H2088 H8034 H0

இஸ்ரவேலிலும் மற்ற மனிதருக்குள்ளும் இந்நாள்வரைக்கும் காணப்படுகிற அடையாளங்களையும் அற்புதங்களையும் தேவரீர் எகிப்துதேசத்தில் செய்து, இந்நாளில் நிற்கும் புகழ்ச்சியை உமக்கு உண்டாக்கி,

21 וַתֹּצֵ֤א אֶת־ עַמְּךָ֙ יִשְׂרָאֵ֔ל אֶת־
-மற்றும்-புறப்படப்பண்ணினீர் -ஐ உம்முடைய-ஜனத்தை -ஐ இஸ்ரவேலை
H3318 H0853 H0853 H3478

מֵאֶ֣רֶץ מִצְרַ֔יִם מִ֨צְרַ֔יִם בְּאֹתוֹת֙
எகிப்து-தேசத்திலிருந்து எகிப்திலிருந்து அடையாளங்களினாலும்
H0776 H4714 H0226

וּבְמוֹפְתִ֔ים וּבְיָ֖ד חֲזָקָ֑ה וּבְאָז֥וֹעַ
-மற்றும்-அற்புதங்களினாலும் -மற்றும்-பலத்த கரத்தினாலும் -மற்றும்-நீட்டின
H4159 H3027 H2389 H0248

גָּדוֹֽל׃ וּבְמוֹרָ֖א נְטוּיָ֥ה
பயங்கரத்தினாலும் -மற்றும்-பெரிய புயத்தினாலும்
H5186

இஸ்ரவேலாகிய உமது மக்களை அடையாளங்களினாலும், அற்புதங்களினாலும், பலத்த கையினாலும் ஓங்கிய கரத்தினாலும், மகா பயங்கரத்தினாலும் எகிப்து தேசத்திலிருந்து புறப்படச்செய்து,

22 וַתִּתֶּן לָהֶם אֶת־הָאָרֶץ הַזֹּאת אֲשֶׁר־נִשְׁבַּעְתָּ
-மற்றும்-கொடுத்தீர் அவர்களுக்கு -ஐ -இந்த-தேசத்தை இதை -ஐ
H5414 H0001 H0853 H0776 H2063 H7650

לָתֶת לָהֶם אֶרֶץ זָבַת חָלָב וּדְבָשׁ׃
கொடுப்பதாக அவர்களுக்கு தேசமாகிய பாலும் பாலும்
H5414 H0776 H2100 H2461

-மற்றும்-தேனும்-ஓடுகிற
H1706

அவர்களுடைய முற்பிதாக்களுக்கு நீர் கொடுப்பேன் என்று வாக்குக்கொடுத்த பாலும் தேனும் ஓடிய தேசமாயிருக்கிற இந்த தேசத்தை அவர்களுக்குக் கொடுத்தீர்.

23 וַיָּבֹאוּ וַיִּרְשׁוּ אֹתָהּ וְלֹא־שָׁמְעוּ
-மற்றும்-வந்தார்கள் -மற்றும்-சுதந்தரித்தார்கள் அதை -மற்றும்-இல்லை- கேட்டார்கள்
H0935 H3423 H0853 H3808 H8085

בְּקוֹלֶךָ]ובתורתך[—(ובתורתך) H8451 בְּתוֹרָתְךָ לֹא־הָלָכוּ
உமது-குரலுக்கு — -மற்றும்-உமது-நியாயப்பிரமாணத்தில் இல்லை- நடந்தார்கள்
H8451 H8451 H3808 H1980

לֹא עָשׂוּ לַעֲשׂוֹת לָהֶם צִוִּיתָה אֲשֶׁר כָּל־ אֵת
இல்லை செய்தார்கள் இல்லை செய்யும்படி அவர்களுக்கு கட்டளையிட்டீர் எதை எல்லா- -ஐ
H3808 H6680 H3605 H0853

הָרָעָה הַזֹּאת׃ כָּל־ אֵת אֹתָם וַתַּקְרֵא
-இந்த-தீமையை எல்லா- -ஐ அவர்கள்மேல் -ஆகையால்-வரப்பண்ணினீர் இதை
H7122 H0853 H0853 H3605 H2063

அவர்கள் அதற்குள் நுழைந்து, அதைச் சொந்தமாக்கிக் கொண்டார்கள்; ஆனாலும் அவர்கள் உமது சத்தத்தைக் கேட்காமலும், உமது நியாயப்பிரமாணத்தில் நடவாமலும், செய்யும்படி நீர் அவர்களுக்குக் கற்பித்ததொன்றையும் செய்யாமலும் போனார்கள்; ஆதலால் இந்தத் தீங்கையெல்லாம் அவர்களுக்கு நேரிடச்செய்தீர்.

24 הִנֵּה הַסֹּלְלוֹת בָּאוּ הָעִיר לְלָכְדָהּ
இதோ -அந்த-முற்றுகைமேடுகள் வந்தன -அந்த-பட்டணத்தை பிடிக்கும்படி
H2009 H5550 H0935 H3920

וְהָעִיר נִתְּנָה בְּיַד הַכַּשְׂדִּים הַנִּלְחָמִים
-மற்றும்-அந்த-பட்டணம் கொடுக்கப்பட்டது கையிலே -அந்த-கல்தேயரின் யுத்தம்செய்கிற
H3778 H3027 H5414

עָלֶיהָ מִפְּנֵי הַחֶרֶב וְהָרָעָב
அதற்கு-விரோதமாக -இருந்து -அந்த-பட்டயத்தாலும் -மற்றும்-பஞ்சத்தாலும்
H7458 H2719 H6440

וַאֲשֶׁר דִּבַּרְתָּ וְהַדֶּבֶר וְהִנֵּךְ הָיָה
-மற்றும்-இதோ-நீர் ஆயிற்று சொன்னீர் -மற்றும்-எதை -மற்றும்-கொள்ளைநோயாலும்
H2009 H1961 H1696 H1698

רֹאֶה׃
காண்கிறீர்
H7200

இதோ, கொத்தளங்கள் போடப்பட்டிருக்கிறது; நகரத்தைப் பிடிக்க வருகிறார்கள்; பட்டயத்தினிமித்தமும், பஞ்சத்தினிமித்தமும், கொள்ளை நோயினிமித்தமும் இந்த நகரம் அதற்கு விரோதமாய் போர்செய்கிற கல்தேயரின் கையில் கொடுக்கப்படுகிறது; நீர் சொன்னபடி சம்பவிக்கிறது; இதோ, நீர் அதைப் பார்க்கிறீர்.

25 וְאַתָּה אָמַרְתָּ אֵלַי אֲדֹנָי יְהוִה קְנֵה־לְךָ
–மற்றும்–நீர் சொன்னீர் எனக்கு ஆண்டவராகிய கர்த்தாவே வாங்கு–உனக்கு
H0559 H0413 H0136 H3069 H7069

הַשָּׂדֶה וְהָעֵד עֵדִים בַּכָּסֶף
–அந்த–வயலை –மற்றும்–சாட்சிகளை–அழை சாட்சிகளை வெள்ளிக்கு
H3701 H5707

וְהָעִיר נִתְּנָה בְּיַד הַכַּשְׂדִּים׃
–மற்றும்–அந்த–பட்டணம் கொடுக்கப்பட்டது கையிலே –அந்த–கல்தேயரின்
H5414 H3027 H3778

கர்த்தராகிய ஆண்டவரே, நகரம் கல்தேயரின் கையில் கொடுக்கப்படுகிறதாயிருந்தும், தேவரீர் என்னை நோக்கி: நீ உனக்கு ஒரு நிலத்தை விலைக்கிரயமாகக்கொண்டு, அதற்குச் சாட்சிகளை வையென்று சொன்னீரே என்றேன்.

26 וַיְהִי דְבַר־יְהוָה אֶל־יִרְמְיָהוּ לֵאמֹר׃
–மற்றும்–வந்தது வார்த்தையாகிய– கர்த்தரின் –நோக்கி– எரேமியாவுக்கு சொல்லி:
H1961 H1697 H3068 H0413 H3414 H0559

அப்பொழுது யெகோவாவுடைய வார்த்தை எரேமியாவுக்கு உண்டாகி, அவர்:

27 הִנֵּה אֲנִי יְהוָה אֱלֹהֵי כָל־בָּשָׂר הֲמִמֶּנִּי יִפָּלֵא
இதோ நான் கர்த்தர் தேவனாகிய எல்லா– மாம்சத்தின் என்னால் அரிதாகுமோ
H2009 H0589 H3068 H0430 H3605 H1320 H4480 H6381

כָּל־דָּבָר׃
ஏதாவது– காரியம்
H3605 H1697

இதோ, நான் மாம்சமான யாவருக்கும் தேவனாகிய யெகோவா; என்னால் செய்யக்கூடாத அதிசயமான காரியம் ஒன்றுண்டோ?

28 לָכֵן כֹּה אָמַר יְהוָה הִנְנִי נֹתֵן אֶת־
ஆகையால் இவ்வாறு சொன்னார் கர்த்தர் இதோ–நான் கொடுக்கிறேன் –ஐ
H3541 H0559 H3068 H2009 H5414 H0853

הָעִיר הַזֹּאת בְּיַד הַכַּשְׂדִּים וּבְיַד
–இந்த–பட்டணத்தை இதை கையிலே –அந்த–கல்தேயரின் –மற்றும்–கையிலே
H3027 H2063 H3027 H3778 H3027

נְבוּכַדְרֶאצַּר מֶלֶךְ־בָּבֶל וְלָכְדָהּ׃
நேபுகாத்நேச்சரின் ராஜாவாகிய– பாபிலோனின் –மற்றும்–பிடிப்பான்
H5019 H4428 H0894 H3920

ஆதலால், இதோ, நான் இந்த நகரத்தைக் கல்தேயரின் கையிலும், பாபிலோன் ராஜாவாகிய நேபுகாத்நேச்சாரின் கையிலும் ஒப்புக்கொடுக்கிறேன், அவன் இதைப் பிடிப்பான் என்று யெகோவா சொல்லுகிறார்.

29 וּבָאוּ הַכַּשְׂדִּים הַנִּלְחָמִים עַל־ הָעִיר
-மற்றும்-வருவார்கள் -அந்த-கல்தேயர் யுத்தம்செய்கிறவர்கள் -மேல்- -இந்த-பட்டணத்தின்
H0935 H3778

וְהִצִּיתוּ וְאֶת־ הָעִיר הַזֹּאת בָּאֵשׁ
-மற்றும்-தீக்கொளுத்துவார்கள் -ஐ இதை நெருப்பினால்
H3341 H0853 H2063 H0784

וְשִׂרְפוּהָ וְאֶת־ הַבָּתִּים אֲשֶׁר עַל־ גַּגּוֹתֵיהֶם קִטְּרוּ
-மற்றும்-சுட்டெரிப்பார்கள் -மற்றும்-ஐ -அந்த-வீடுகளை எங்கே -மேல்- அவைகளின்-மாடிகளில் தூபங்காட்டினார்கள்
H8313 H0853

לְבַעַל וְהִסְכּוּ נְסָכִים לֵאלֹהִים אֲחֵרִים לְמַעַן הַכְעִסֵנִי׃
-அந்த-பாகாலுக்கு -மற்றும்-ஊற்றினார்கள் பானபலிகளை வேறு-தெய்வங்களுக்கு -க்காக என்னைக்-கோபப்படுத்தும்படி
H5262 H1406 H0430 H0312 H4616 H3707

இந்த நகரத்திற்கு விரோதமாக போர்செய்கிற கல்தேயர் உள்ளே நுழைந்து, இந்த நகரத்தைத் தீக்கொளுத்தி, இதைச் சுட்டெரிப்பார்கள்; எனக்குக் கோபமுண்டாக்கும்படி எந்த வீடுகளின்மேல் பாகாலுக்குத் தூபங்காட்டி, அந்நிய தெய்வங்களுக்குப் பானபலிகளை ஊற்றினார்களோ, அந்த வீடுகளையும் சுட்டெரிப்பார்கள்.

30 כִּי־ הָיוּ בְנֵי־ יִשְׂרָאֵל וּבְנֵי־ יְהוּדָה אַךְ
ஏனெனில்- இருந்தார்கள் இஸ்ரவேல்- புத்திரர் -மற்றும்-யூதா- புத்திரர் ஒரே
H1961 H3478 H3063 H0389

עֹשִׂים הָרַע בְּעֵינַי כִּי מִנְּעוּרֹתֵיהֶם
செய்கிறவர்களாக -அந்த-தீமையை என்-கண்களில் அவர்கள்-இளமைமுதல் ஏனெனில்

בְּנֵי־ יִשְׂרָאֵל אַךְ הַכְעִסִים אֹתִי
இஸ்ரவேல்- புத்திரர் ஒரே கோபப்படுத்துகிறவர்கள் என்னை
H3478 H0389 H3707 H0853

בְּמַעֲשֵׂה יְדֵיהֶם נְאֻם־ יְהוָה׃
அவர்கள்-கைகளின்-செயல்களால் அவர்கள்-கைகளின் என்கிறார்- கர்த்தர்
H4639 H3027 H5002 H3068

இஸ்ரவேல் மக்களும் யூதா மக்களும் தங்கள் சிறுவயதுமுதல் என் பார்வைக்குப் பொல்லாப்பானதையே செய்துவந்தார்கள்; இஸ்ரவேல் மக்கள் தங்கள் கைகளின் செய்கையினால் எனக்குக் கோபத்தையே உண்டாக்கி வந்தார்கள் என்று யெகோவா சொல்லுகிறார்.

31 כִּי־ עַל־ אַפִּי וְעַל־ חֲמָתִי הָיְתָה
ஏனெனில் -மேல்- என்-கோபத்துக்கும் -மற்றும்-மேல்- என்-உக்கிரத்துக்கும் ஆயிற்று
H1961 H2534 H0639

לִּי הָעִיר הַזֹּאת אֲשֶׁר בָּנוּ אוֹתָהּ
எனக்கு -இந்த-பட்டணம் இது -இருந்து- எந்த கட்டினார்கள் அதை
H2063 H3117 H1129 H0853

מֵעַל פָּנָי׃ לְהָסִיר הַזֶּה הַיּוֹם וְעַד
-இருந்து அகற்றும்படி இது -இந்த-நாள் -மற்றும்-வரை என்-முகத்திற்கு-முன்பாக
H5493 H2088 H3117 H5704 H6440

அவர்கள் இந்த நகரத்தைக் கட்டின நாள்முதற்கொண்டு, இந்நாள்வரைக்கும் அது எனக்குக் கோபமுண்டாகவும், எனக்கு உக்கிரமுண்டாக்கவும், நான் அதை என் முகத்தை விட்டு அகற்றுகிறதற்கு ஏதுவாகவும் இருந்தது.

32 עַל־ כָּל־ רָעַת בְּנֵי־ יִשְׂרָאֵל וּבְנֵי יְהוּדָה
-மேல் எல்லா- தீமையினிமித்தம் இஸ்ரவேல்- புத்திரரின் -மற்றும்-யூதா- புத்திரரின்
H3605 H3478 H3063

אֲשֶׁר עָשׂוּ לְהַכְעִסֵנִי הֵמָּה מַלְכֵיהֶם
எதை செய்தார்கள் என்னைக்-கோபப்படுத்த அவர்கள் அவர்கள்-ராஜாக்கள்
H3707 H1992 H4428

שָׂרֵיהֶם כֹּהֲנֵיהֶם וּנְבִיאֵיהֶם וְאִישׁ
அவர்கள்-பிரபுக்கள் அவர்கள்-ஆசாரியர்கள் -மற்றும்-அவர்கள்-தீர்க்கதரிசிகள் -மற்றும்-யூதா
H8269 H3548 H5030 H0376

וְיֹשְׁבֵי יְרוּשָׁלִָם׃ יְהוּדָה
-மற்றும்-குடிகளும் எருசலேமின் மனிதர்களும்
H3427 H3389 H3063

எனக்குக் கோபமுண்டாகும்படிக்கு இஸ்ரவேல் மக்களும், யூதா மக்களும், அவர்கள் ராஜாக்களும், அவர்கள் பிரபுக்களும், அவர்கள் ஆசாரியர்களும், அவர்கள் தீர்க்கதரிசிகளும், யூதாவின் மனிதரும், எருசலேமின் குடிகளும் செய்த எல்லாப் பொல்லாப்பினிமித்தமும் இப்படி நடக்கும்.

33 וַיִּפְנוּ אֵלַי עֹרֶף וְלֹא פָּנִים
-மற்றும்-திருப்பினார்கள் எனக்கு முதுகை -மற்றும்-இல்லை முகத்தை
H6437 H0413 H6203 H3808 H6440

וְלַמֵּד הַשְׁכֵּם וְלַמֵּד אֹתָם
-மற்றும்-கற்பித்தும் அதிகாலையில்-எழுந்து -மற்றும்-கற்பித்தும் அவர்களுக்கு
H3925 H7925 H3925 H0853

לָקַחַת מוּסָר׃ שֹׁמְעִים וְאֵינָם
ஏற்றுக்கொள்ள புத்தியை கேட்கிறவர்கள் -மற்றும்-இல்லை-அவர்கள்
H3947 H4148 H8085 H0369

முகத்தையல்ல, முதுகை எனக்குக் காட்டினார்கள்; நான் ஏற்கனவே அவர்களுக்கு உபதேசித்தும் அவர்கள் புத்தியை ஏற்றுக்கொள்ளாமற்போனார்கள்.

34 וַיָּשִׂימוּ שִׁקּוּצֵיהֶם בַּבַּיִת אֲשֶׁר־
-மற்றும்-வைத்தார்கள் அவர்கள்-அருவருப்புகளை -அந்த-வீட்டில் எதின்-மேல்-
H8251

נִקְרָא־ שְׁמִי עָלָיו לְטַמְּאוֹ׃
அழைக்கப்பட்ட- என்-நாமம் அதன்மேல் தீட்டுப்படுத்த
H7121 H8034

அவர்கள் என் பெயர் சூட்டப்பட்ட ஆலயத்தைத் தீட்டுப்படுத்துவதற்கு, தங்கள் அருவருப்புகளை அதில் வைத்தார்கள்.

35 וַיִּבְנוּ֙ אֶת־ בָּמ֣וֹת הַבַּ֔עַל אֲשֶׁ֖ר בְּגֵ֣יא
-மற்றும்-கட்டினார்கள் -ஐ -அந்த-மேடைகளை -அந்த-பாகாலுடைய எவை -இல்
H1129 H0853 H1116 H1129 H1516

בְּנֵיהֶ֑ם וְאֶת־ לְהַעֲבִ֤יר אֶת־ הִנֹּם֙ בֶּן־
மகனாகிய இன்னோமின் பள்ளத்தாக்கில் -ஐ அவர்கள்-மகன்களை -மற்றும்-ஐ
H2011 H0853 H0853

לְמֹלֶךְ֒ אֲשֶׁ֣ר לֹֽא־ בְּנוֹתֵיהֶם֙
-அந்த-மோளேக்குக்கு-கடக்கப்பண்ண எதை இல்லை- அவர்கள்-மகள்களை
H4432 H1323 H3808

לַעֲשׂ֖וֹת לִבִּ֑י עַל־ עָלְתָ֣ה וְלֹ֣א צִוִּיתִ֔ים
செய்ய என்-இருதயத்தில் -மேல்- எழும்பியது -மற்றும்-இல்லை கட்டளையிட்டேன்
H5927 H3808 H6680

ס יְהוּדָֽה׃ אֶת־ (הַחַטִּיא֙)]החטין[לְמַעַן֙ הַתּוֹעֵבָ֣ה הַזֹּ֔את
— யூதாவை -ஐ பாவஞ்செய்யப்பண்ண — -க்காக இதை -அந்த-அருவருப்பை
H3063 H0853 H2398 H2398 H4616 H2063 H8441

அவர்கள் மோளேகுக்கென்று தங்கள் மகன்களையும் தங்கள் மகள்களையும் தீக்கடக்கச் செய்யும்படி இன்னோமுடைய மகனின் பள்ளத்தாக்கிலிருக்கிற பாகாலின் மேடைகளைக் கட்டினார்கள்; யூதாவைப் பாவம் செய்யவைப்பதற்கு அவர்கள் இந்த அருவருப்பான காரியத்தைச் செய்யவேண்டுமென்று நான் அவர்களுக்குக் கற்பித்ததுமில்லை, அது என் மனதில் தோன்றினதுமில்லை.

36 וְעַתָּ֗ה אֶלֹהֵ֤י יְהוָה֙ אָמַ֣ר כֹּה־ לָכֵ֞ן
-மற்றும்-இப்போது ஆகையால் இவ்வாறு- சொன்னார் கர்த்தர் தேவனாகிய
H6258 H3541 H0559 H3068 H0430

אֲשֶׁ֤ר אַתֶּם֙ הַזֹּ֔את הָעִ֖יר אֶל־ יִשְׂרָאֵ֑ל
எதைக்குறித்து நீங்கள் இதைப்பற்றி -இந்த-பட்டணத்தைப்பற்றி -நோக்கி- இஸ்ரவேலின்
H2063 H0413 H3478

בַּחֶ֣רֶב בָּבֶ֔ל מֶ֣לֶךְ־ בְּיַד֙ נִתְּנָ֣ה אֹמְרִ֔ים
பட்டயத்தாலும் பாபிலோனின் ராஜாவாகிய- கையிலே கொடுக்கப்பட்டது சொல்கிறீர்கள்
H2719 H0894 H4428 H3027 H5414 H0559

וּבַדֶּ֖בֶר׃ וּבָרָעָֽב׃
-மற்றும்-கொள்ளைநோயாலும் -மற்றும்-பஞ்சத்தாலும்
H1698 H7458

இப்படியிருக்கும்போது பட்டயத்தாலும், பஞ்சத்தாலும், கொள்ளைநோயாலும், பாபிலோன் ராஜாவின் கையில் ஒப்புக்கொடுக்கப்பட்டுப்போகும் என்று நீங்கள் சொல்லுகிற இந்த நகரத்தைக்குறித்து இஸ்ரவேலின் தேவனாகிய யெகோவா சொல்லுகிறது என்னவென்றால்:

37 הִנְנִי֙ מְקַבְּצָ֣ם מִכָּל־ אַרְצ֗וֹת אֲשֶׁ֨ר הִדַּחְתִּ֤ים
இதோ-நான் கூட்டிச்சேர்க்கிறேன் எல்லா- தேசங்களிலிருந்து எங்கே துரத்திவிட்டேன்
H2009 H6908 H3605 H0776 H5080

בְּאַפִּ֥י וּבַחֲמָתִ֖י וּבְקֶ֥צֶף גָּד֑וֹל שָׁ֚ם
என்-கோபத்திலும் -மற்றும்-என்-உக்கிரத்திலும் -மற்றும்-பெரிய கடுங்கோபத்திலும் அங்கே
H0639 H2534 H8033

וַהֲשִׁבֹתִ֖ים אֶל־ הַמָּקוֹם֙ הַזֶּ֔ה
-மற்றும்-திரும்பப்பண்ணுவேன் -நோக்கி- -இந்த-இடத்துக்கு இதற்கு
H7725 H0413 H4725 H2088

וְהֹשַׁבְתִּ֖ים לָבֶ֥טַח׃
-மற்றும்-குடியிருக்கப்பண்ணுவேன் பத்திரமாக
H3427 H0983

இதோ, என் சினத்திலும், என் கோபத்திலும், என் மகா உக்கிரத்திலும், நான் அவர்களைத் துரத்தின எல்லா தேசங்களிலுமிருந்து அவர்களைச் சேர்த்துக்கொண்டு, அவர்களை இந்த இடத்திற்குத் திரும்பிவரவும் இதில் சுகமாய்த் தங்கியிருக்கவும் செய்வேன்.

38

לָהֶם	אֶהְיֶה	וַאֲנִי	לְעָם	לִי	וְהָיוּ
அவர்களுக்கு	இருப்பேன்	-மற்றும்-நான்	ஜனமாக	எனக்கு	-மற்றும்-ஆவார்கள்
	H1961	H0589			H1961

לֵאלֹהִים׃
தேவனாக
H0430

அவர்கள் என் மக்களாயிருப்பார்கள், நான் அவர்கள் தேவனாயிருப்பேன்.

39

אֶחָד	וְדֶרֶךְ	אֶחָד	לֵב	לָהֶם	וְנָתַתִּי
ஒன்றை	-மற்றும்-வழி	ஒன்றை	இருதயம்	அவர்களுக்கு	-மற்றும்-கொடுப்பேன்
H0259	H1870	H0259			H5414

לָהֶם	לְטוֹב	הַיָּמִים	כֹּל-	אוֹתִי	לְיִרְאָה
அவர்களுக்கும்	நன்மைக்கென்று	-அந்த-நாட்களும்	எல்லா-	என்னை	பயப்படும்படி
		H3117	H3605	H0853	H3372

אַחֲרֵיהֶם׃	וְלִבְנֵיהֶם
அவர்களுக்குப்-பின்	-மற்றும்-அவர்கள்-பிள்ளைகளுக்கும்

அவர்கள் தங்களுக்கும், தங்கள் பின்சந்ததியாருக்கும், தங்கள் பிள்ளைகளுக்கும் நன்மையுண்டாக எல்லா நாட்களிலும் எனக்குப் பயப்படுவதற்கு, நான் அவர்களுக்கு ஒரே இருதயத்தையும் ஒரே வழியையும் கட்டளையிட்டு,

40

לֹא-	אֲשֶׁר	עוֹלָם	בְּרִית	לָהֶם	וְכָרַתִּי
இல்லை-	எதிலிருந்து	நித்தியமான	உடன்படிக்கை	அவர்களுடன்	-மற்றும்-செய்வேன்
H3808		H5769	H1285		H3772

וְאֶת-	אוֹתָם	לְהֵיטִיב	מֵאַחֲרֵיהֶם	אָשׁוּב
-மற்றும்-ஐ-	அவர்களுக்கு	நன்மைசெய்ய	அவர்களுக்குப்-பின்னால்-இருந்து	திரும்புவேன்
H0853	H0853	H3190		H7725

	סוּר	לְבִלְתִּי	בִּלְבָבָם	אֶתֵּן	יִרְאָתִי
	விலகுவதற்கு	விலகாதபடி	அவர்கள்-இருதயத்தில்	வைப்பேன்	என்-பயத்தை
	H5493	H1115	H3824	H5414	H3374

מֵעָלָי׃
என்னைவிட்டு

அவர்களுக்கு நன்மை செய்யும்படி, நான் அவர்களை விட்டுப் பின்வாங்குவதில்லை என்கிற நிலையான உடன்படிக்கையை அவர்களுடன் செய்து, அவர்கள் என்னைவிட்டு அகன்றுபோகாமலிருக்க, எனக்குப் பயப்படும் பயத்தை அவர்கள் இருதயத்தில் வைத்து,

41

וּנְטַעְתִּים	אוֹתָם	לְהֵיטִיב	עֲלֵיהֶם	וְשָׂשְׂתִי	
-மற்றும்-நடுவேன்	அவர்களுக்கு	நன்மைசெய்ய	அவர்கள்மேல்	-மற்றும்-மகிழ்வேன்	
H5193	H0853	H2895		H7797	

וּבְכָל-	לִבִּי	בְּכָל-	בֶּאֱמֶת	הַזֹּאת	בָּאָרֶץ	
-மற்றும்-என்-முழு-	இருதயத்தோடும்	என்-முழு-	உண்மையாய்	இதில்	-இந்த-தேசத்தில்	
H3605		H3605	H0571	H2063	H0776	

ס	נַפְשִׁי׃
—	ஆத்துமாவோடும்
	H5315

அவர்களுக்கு நன்மை செய்யும்படி அவர்கள்மேல் சந்தோஷமாயிருந்து, என் முழு இருதயத்தோடும் என் முழு ஆத்துமாவோடும் அவர்களை இந்த தேசத்தில் நிச்சயமாய் நாட்டுவேன்.

42 כִּי־ כֹה֣ אָמַ֣ר יְהוָ֗ה כַּאֲשֶׁ֨ר הֵבֵ֤אתִי
ஏனெனில்- இவ்வாறு சொன்னார் கர்த்தர் எவ்விதமாக வரப்பண்ணினேன்
H3541 H0559 H3068 H0935

אֶל־ הָעָ֤ם הַזֶּה֙ אֵ֚ת כָּל־ הָרָעָ֣ה הַגְּדוֹלָ֔ה
-மேல்- -இந்த-ஜனத்தின்மேல் -ஐ எல்லா- -இந்த-தீமையையும் -அந்த-பெரிய
H0413 H2088 H0853 H3605

כֵּ֚ן אָנֹכִ֣י מֵבִ֔יא עַ֖ל־ כָּל־ אֲשֶׁ֣ר אֲדַבֶּר־ עֲלֵיהֶ֑ם
இதை அவ்விதமாக நான் கொண்டுவருகிறேன் அவர்கள்மேல் -ஐ எல்லா- சொல்கிறேன் அவர்களைக்குறித்து
H2063 H0595 H0935 H0853 H3605 H1696

אֵ֖ת כָּל־ הַטּוֹבָ֥ה אֲשֶׁר־ אָנֹכִ֛י דֹּבֵ֥ר עֲלֵיהֶֽם׃
-ஐ -அந்த-நன்மையை எதை நான் சொல்கிறேன் அவர்களைக்குறித்து
H0853 H0595 H1696

நான் இந்த மக்கள்மேல் இந்தப் பெரிய தீங்கையெல்லாம் வரச்செய்ததுபோல, அவர்களைக்குறித்துச் சொன்ன எல்லா நன்மையையும் அவர்கள்மேல் வரச்செய்வேன் என்று யெகோவா சொல்லுகிறார்.

43 וְנִקְנָ֣ה שָׂדֶ֔ה בָּאָ֥רֶץ הַזֹּ֖את אֲשֶׁ֣ר אַתֶּ֣ם
-மற்றும்-வாங்கப்படும் -அந்த-வயல் -இந்த-தேசத்தில் இதில் எதைக்குறித்து நீங்கள்
H7069 H2063 H0776 H0559

אֹמְרִ֣ים שְׁמָמָ֤ה הִיא֙ מֵאֵ֣ין אָדָ֣ם וּבְהֵמָ֔ה נִתְּנָ֖ה
சொல்கிறீர்கள் பாழாய் அது இல்லாமல் மனிதன் -மற்றும்-மிருகம் கொடுக்கப்பட்டது
H1931 H0369 H0120 H0929 H5414

בְּיַ֥ד הַכַּשְׂדִּֽים׃
கையிலே -அந்த-கல்தேயரின்
H3027 H3778

மனிதனும் மிருகமும் இல்லாதபடி அழிந்துபோனது என்றும், கல்தேயரின் கையில் ஒப்புக்கொடுக்கப்பட்டது என்றும், நீங்கள் சொல்லுகிற இந்த தேசத்தில் நிலங்கள் வாங்கப்படும்.

44 שָׂדוֹת வயல்களை H7704 בַּכֶּסֶף வெள்ளிக்கு H3701 יִקְנוּ வாங்குவார்கள் H7069 וְכָתוֹב -மற்றும்-எழுதுவார்கள் H3789 בַּסֵּפֶר புத்தகத்தில்

וְהָעֵד -மற்றும்-சாட்சிகளை-அழைப்பார்கள் H5749 עֵדִים சாட்சிகளை H5707 וְחָתוֹם -மற்றும்-முத்திரையிடுவார்கள் H2856

בְּאֶרֶץ பென்யமீன்-தேசத்திலும் H0776 בִּנְיָמִן பென்யமீனிலும் H1144 וּבִסְבִיבֹתֵי -மற்றும்-சுற்றுப்புறங்களிலும் H5439 יְרוּשָׁלִַם எருசலேமின் H3389

וּבְעָרֵי -மற்றும்-பட்டணங்களிலும் יְהוּדָה யூதாவின் H3063 וּבְעָרֵי -மற்றும்-பட்டணங்களிலும் הָהָר -அந்த-மலைநாட்டின் H2022

וּבְעָרֵי -மற்றும்-பட்டணங்களிலும் הַשְּׁפֵלָה -அந்த-தாழ்வான-நிலத்தின் H8219 וּבְעָרֵי -மற்றும்-பட்டணங்களிலும்

כִּי־ ஏனெனில்- H3588 אָשִׁיב திருப்புவேன் H7725 אֶת־ -ஐ H0853 שְׁבוּתָם அவர்கள்-சிறையிருப்பை H7622 נְאֻם־ என்கிறார்- H5002 יְהוָה׃ கர்த்தர் H3068 פ —

பென்யமீன் தேசத்திலும், எருசலேமின் சுற்றுப்புறங்களிலும், யூதாவின் பட்டணங்களிலும், மலைப்பாங்கான பட்டணங்களிலும், பள்ளத்தாக்கான பட்டணங்களிலும், தென்திசைப் பட்டணங்களிலும், நிலங்கள் விலைக்கிரயமாக வாங்கப்படுகிற பத்திரங்களில் கையெழுத்துப் போடுகிறதும் முத்திரையிடுகிறதும் அதற்குச் சாட்சி வைக்கிறதும் உண்டாயிருக்கும்; அவர்கள் சிறையிருப்பைத் திருப்புவேன் என்று யெகோவா சொல்லுகிறார் என்றார்.

Chapter 33

1 וַיְהִי -மற்றும்-வந்தது H1961 דְבַר־ வார்த்தையாகிய- H1697 יְהוָה கர்த்தரின் H3068 אֶל־ -நோக்கி- H0413 יִרְמְיָהוּ எரேமியாவுக்கு H3414

שֵׁנִית இரண்டாம்முறை H8145 וְהוּא -மற்றும்-அவன் H1931 עוֹדֶנּוּ இன்னும் H5750 עָצוּר அடைக்கப்பட்டிருந்தான் H6113 בַּחֲצַר -இல்-முற்றத்தில்

לֵאמֹר׃ சொல்லி: H0559 הַמַּטָּרָה -அந்த-காவல் H4307

எரேமியா இன்னும் காவல்நிலையத்தின் முற்றத்தில் அடைக்கப்பட்டிருக்கும்போது, யெகோவாவுடைய வார்த்தை இரண்டாம்முறை அவனுக்கு உண்டாகி, அவர்:

2 כֹּה־ இவ்வாறு- H3541 אָמַר சொன்னார் H0559 יְהוָה கர்த்தர் H3068 עֹשֵׂהּ அதைச்செய்கிறவர் H6213 יְהוָה கர்த்தர் H3068 יֹצֵר உருவாக்குகிறவர் H3335 אוֹתָהּ அதை H0853

לַהֲכִינָהּ நிலைநிறுத்தும்படி H3559 יְהוָה கர்த்தர் H3068 שְׁמוֹ׃ அவர்-நாமம் H8034

இதைச் செய்கிற கர்த்தருமாய், இதை உறுதிப்படுத்த இதை உண்டாக்குகிற கர்த்தருமாயிருக்கிற யேகோவா என்னும் பெயருள்ளவர் சொல்லுகிறது என்னவென்றால்:

3

גְּדֹלוֹת	לְךָ	וְאַגִּידָה	וְאֶעֶנְךָ	אֵלַי	קְרָא
பெரிய	உனக்கு	-மற்றும்-அறிவிப்பேன்	-மற்றும்-பதிலளிப்பேன்-உனக்கு	என்னை	அழை
		H5046		H0413	H7121

ס	יְדַעְתָּם׃	לֹא	וּבְצֻרוֹת	
—	அறிந்தாய்-அவற்றை	இல்லை	-மற்றும்-மறைவான	
	H3045	H3808	H1219	

என்னை நோக்கிக் கூப்பிடு, அப்பொழுது நான் உனக்கு பதில் கொடுத்து, நீ அறியாததும் உனக்கு புரியாததுமான பெரிய காரியங்களை உனக்கு அறிவிப்பேன்.

4

עַל־	יִשְׂרָאֵל	אֱלֹהֵי	יְהוָה	אָמַר	כֹּה	כִּי־
-குறித்து-	இஸ்ரவேலின்	தேவனாகிய	கர்த்தர்	சொன்னார்	இவ்வாறு	ஏனெனில்
	H3478	H0430	H3068	H0559	H3541	

מַלְכֵי	בָתֵּי	וְעַל־	הַזֹּאת	הָעִיר	בָּתֵּי
ராஜாக்களின்	வீடுகளையும்	-மற்றும்-குறித்து-	இதன்	-இந்த-பட்டணத்தின்	வீடுகளையும்
H4428			H2063		

וְאֶל־	הַסֹּלְלוֹת	אֶל־	הַנִּתָּצִים	יְהוּדָה
-மற்றும்-நோக்கி-	-அந்த-முற்றுகைமேடுகளுக்கும்	-நோக்கி-	இடிக்கப்பட்ட	யூதாவின்
H0413	H5550	H0413	H5422	H3063

הֶחָרֶב׃
-அந்த-பட்டயத்துக்கும்
H2719

கோட்டை மதில்களினாலும் பட்டயத்தாலும் இடிக்கப்பட்டவைகளாகிய இந்த நகரத்தின் வீடுகளையும், யூதா ராஜாக்களின் வீடுகளையும் குறித்து:

5

אֶת־	וּלְמַלְאָם	הַכַּשְׂדִּים	אֶת־	לְהִלָּחֵם	בָּאִים
-ஐ	-மற்றும்-நிரப்ப	-அந்த-கல்தேயரை	-உடன்	போர்செய்ய	வருகிறவர்கள்
H0854	H4390	H3778	H0853		H0935

בְּאַפִּי	הִכִּיתִי	אֲשֶׁר־	הָאָדָם	פִּגְרֵי
என்-கோபத்திலும்	அடித்தேன்	யாரை-	-அந்த-மனிதர்களின்	பிணங்களால்
H0639	H5221		H0120	H6297

פָּנָי	הִסְתַּרְתִּי	וַאֲשֶׁר	וּבַחֲמָתִי
என்-முகத்தை	மறைத்தேன்	-மற்றும்-எவர்களை	-மற்றும்-என்-உக்கிரத்திலும்
H6440	H5641		H2534

רָעָתָם׃	כָּל־	עַל	הַזֹּאת	מֵהָעִיר
அவர்கள்-தீமையினிமித்தம்	எல்லா-	-மேல்	இதிலிருந்து	-இந்த-பட்டணத்திலிருந்து
	H3605		H2063	

இந்த நகரத்தின் எல்லாப் பொல்லாப்பின் காரணமாக நான் என் முகத்தை மறைத்ததினால் என் கோபத்திலும் கடுங்கோபத்திலும் வெட்டப்பட்ட மனிதச் சடலங்களினால் அவைகளை நான் நிறைப்பதற்காகவே, அவர்கள் கல்தேயருடன் போர் செய்யப்போகிறார்கள்.

6 הִנֵּנִי – இதோ-நான் H2009 מַעֲלֶה־ – கொண்டுவருவேன்- H5927 לָהּ – அதற்கு אֲרֻכָה – சுகவாழ்வையும் H0724 וּמַרְפֵּא – -மற்றும்-குணமாக்குவதையும் H4832
וְרִפָּאתִים – -மற்றும்-குணமாக்குவேன்-அவர்களை H7495 וְגִלֵּיתִי – -மற்றும்-வெளிப்படுத்துவேன் H1540 לָהֶם – அவர்களுக்கு H1992
וְאֶמֶת׃ – -மற்றும்-சத்தியத்தையும் H0571 שְׁלוֹם – சமாதானத்தையும் H7965 עֲתֶרֶת – மிகுதியான H6283

இதோ, நான் அவர்களுக்குச் சவுக்கியமும் ஆரோக்கியமும் வரச்செய்து, அவர்களைக் குணமாக்கி, அவர்களுக்குப் பரிபூரண சமாதானத்தையும் சத்தியத்தையும் வெளிப்படுத்துவேன்.

7 וְהֵשִׁבֹתִי – -மற்றும்-திருப்புவேன் H7725 אֶת־ – -ஐ H0853 שְׁבוּת – சிறையிருப்பை H7622 יְהוּדָה – யூதாவின் H3063 וְאֶת – -மற்றும்-ஐ H0853 שְׁבוּת – சிறையிருப்பை H7622
וּבְנִתִים – -மற்றும்-கட்டுவேன்-அவர்களை H1129 כְּבָרִאשֹׁנָה׃ – முன்போல H7223 יִשְׂרָאֵל – இஸ்ரவேலின் H3478

நான் யூதாவின் சிறையிருப்பையும், இஸ்ரவேலின் சிறையிருப்பையும் திருப்பி, முன்னிருந்ததுபோல அவர்களைக் கட்டுவித்து,

8 וְטִהַרְתִּים – -மற்றும்-சுத்திகரிப்பேன்-அவர்களை H2891 מִכֹּל־ – எல்லா- H3605 עֲוֹנָם – அவர்கள்-அக்கிரமத்திலிருந்து H5771 אֲשֶׁר
וְסָלַחְתִּי – -மற்றும்-மன்னிப்பேன் H5545 [לְכוֹל־] — H3605 (לְכָל־) எல்லா- H3605 לִי – எனக்கு-விரோதமாய் חָטְאוּ־ – பாவஞ்செய்தார்கள்- H2398
עֲוֹנוֹתֵיהֶם – அவர்கள்-அக்கிரமங்களை H5771 אֲשֶׁר – எதிலே H2398 חָטְאוּ־ – பாவஞ்செய்தார்கள்- H2398 לִי – எனக்கு-விரோதமாய்
וַאֲשֶׁר – -மற்றும்-எதிலே פָּשְׁעוּ – துரோகஞ்செய்தார்கள் H6586 בִּי׃ – எனக்கு-விரோதமாய்

அவர்கள் எனக்கு விரோதமாகக் குற்றம் செய்த அவர்களுடைய எல்லா அக்கிரமங்களுக்கும் அவர்களை விலக்கிச் சுத்தப்படுத்தி, அவர்கள் எனக்கு விரோதமாகக் குற்றம் செய்து, எனக்கு விரோதமாகத் துரோகம் செய்த அவர்களுடைய எல்லா அக்கிரமங்களையும் மன்னிப்பேன்.

9 וְהָיְתָה לִּי לְשֵׁם שָׂשׂוֹן לִתְהִלָּה וּלְתִפְאֶרֶת
-மற்றும்-ஆகும் எனக்கு -நாமமாக மகிழ்ச்சியின் -புகழ்ச்சிக்கும் -மற்றும்-மகிமைக்கும்
H1961 H8034 H8342 H8416 H8597

לְכֹל גּוֹיֵי הָאָרֶץ אֲשֶׁר יִשְׁמְעוּ אֶת־כָּל
எல்லா- -அந்த-பூமியின் யாவர் கேட்பார்கள் -ஐ எல்லா-
H3605 H0776 H8085 H0853 H3605

הַטּוֹבָה אֲשֶׁר אֲנֹכִי עֹשֶׂה אִתָּם וּפָחֲדוּ
-அந்த-நன்மையை எதை நான் செய்கிறேன் அவர்களுக்கு -மற்றும்-பயப்படுவார்கள்
H0595 H0853 H6342

הַטּוֹבָה וְעַל כָּל־ עַל וְרָגְזוּ
-அந்த-நன்மையினிமித்தமும் -மற்றும்-மேல் எல்லா- -மேல் -மற்றும்-நடுங்குவார்கள்
H3605 H7264

כָּל־ הַשָּׁלוֹם אֲשֶׁר אֲנֹכִי עֹשֶׂה לָהּ׃ ס
எல்லா- -அந்த-சமாதானத்தினிமித்தமும் எதை நான் செய்கிறேன் அதற்கு —
H3605 H7965 H0595

நான் அவர்களுக்குச் செய்யும் நன்மைகளையெல்லாம் கேட்கப்போகிற பூமியின் எல்லா தேசங்களுக்கு முன்பாக அது எனக்கு மகிழ்ச்சியுள்ள புகழ்ச்சியாகவும் மகிமையாகவும் இருக்கும்; நான் அவர்களுக்கு அருளும் எல்லா நன்மைக்காகவும், எல்லாச் சமாதானத்திற்காகவும் இவர்கள் பயந்து நடுங்குவார்கள் என்று இஸ்ரவேலின் தேவனாகிய யெகோவா சொல்லுகிறார்.

10 כֹּה אָמַר יְהוָה עוֹד יִשָּׁמַע בַּמָּקוֹם־ הַזֶּה
இவ்வாறு சொன்னார் கர்த்தர் இன்னும் கேட்கப்படும் -இந்த-இடத்தில்- இதில்
H3541 H0559 H3068 H5750 H8085 H4725 H2088

אֲשֶׁר אַתֶּם אֹמְרִים חָרֵב הִוא מֵאֵין אָדָם
எதைக்குறித்து நீங்கள் சொல்கிறீர்கள் பாழாய் அது இல்லாமல் மனிதன்
H0559 H0120 H0369 H1931

וּבְכָל־ עָרֵי יְהוּדָה
-மற்றும்-இல்-பட்டணங்களிலும் யூதாவின்
H3063

וּמֵאֵין בְּהֵמָה וּמֵאֵין
-மற்றும்-இல்லாமல் மிருகம் -மற்றும்-இல்லாமல்
H0369 H0929 H0369

בִּרְחֹבוֹת יְרוּשָׁלַ͏ִם הַנְּשַׁמּוֹת מֵאֵין אָדָם
மனிதன் இல்லாமல் -அந்த-பாழாக்கப்பட்ட எருசலேமின் -மற்றும்-இல்-தெருக்களிலும்
H0120 H0369 H8074 H3389 H2351

וּמֵאֵין יוֹשֵׁב וּמֵאֵין בְּהֵמָה׃
-மற்றும்-இல்லாமல் குடியிருப்பவன் -மற்றும்-இல்லாமல் மிருகம்
H0369 H3427 H0369 H0929

மனிதனில்லாமலும் மிருகமில்லாமலும் வெட்டவெளியாய்க் கிடக்கிறதென்று, நீங்கள் சொல்லுகிற இவ்விடத்திலும், யூதாவின் பட்டணங்களிலும் மனிதனாவது மிருகமாவது இல்லாமல் அழிக்கப்பட்ட எருசலேமின் வீதிகளிலும்,

11 קוֹל שָׂשׂוֹן וְקוֹל שִׂמְחָה קוֹל חָתָן
குரல் மகிழ்ச்சியின் -மற்றும்-குரல் சந்தோஷத்தின் குரல் மணவாளனின்
H2860 H8057 H8342

וְקוֹל כַּלָּה קוֹל אֹמְרִים הוֹדוּ אֶת־ יְהוָה
-மற்றும்-குரல் மணவாட்டியின் குரல் சொல்கிறவர்களின் துதியுங்கள் -ஐ கர்த்தரை
H3618 H0559 H3034 H0853 H3068

צְבָאוֹת כִּי־ טוֹב יְהוָה כִּי־ לְעוֹלָם חַסְדּוֹ
சேனைகளின் ஏனெனில்- நல்லவர் கர்த்தர் ஏனெனில்- -என்றென்றைக்கும்
H3068 H5769

מְבִאִים תּוֹדָה בֵּית יְהוָה כִּי־
கொண்டுவருகிறவர்கள் ஸ்தோத்திரத்தை வீட்டுக்கு கர்த்தரின் ஏனெனில்-
H0935 H8426 H3068

אָמַר יְהוָה׃ כִּבְרִאשֹׁנָה הָאָרֶץ שְׁבוּת־ אֶת־ אָשִׁיב חַסְדּוֹ
சொன்னார் கர்த்தர் முன்போல -அந்த-தேசத்தின் சிறையிருப்பை- -ஐ திருப்புவேன் அவர்-கிருபை
H0559 H3068 H7223 H0776 H7622 H0853 H7725

ס
—

இன்னும் கொண்டாட்டத்தின் சத்தமும், மகிழ்ச்சியின் சத்தமும், மணமகனின் சத்தமும், மணமகளின் சத்தமும்: சேனைகளின் யெகோவாவை துதியுங்கள், யெகோவா நல்லவர், அவர் கிருபை என்றுமுள்ளதென்று சொல்லுகிறவர்களின் சத்தமும், யெகோவாவுடைய ஆலயத்திற்கு நன்றி பலிகளைக் கொண்டுவருகிறவர்களின் சத்தமும் கேட்கப்படும் என்று யெகோவா சொல்லுகிறார்; அவர்கள் முன்னிருந்தது போல இருப்பதற்கு தேசத்தின் சிறையிருப்பைத் திருப்புவேன் என்று யெகோவா சொல்லுகிறார்.

12 כֹּה־ אָמַר יְהוָה צְבָאוֹת עֹוד וְיִהְיֶה בַּמָּקוֹם
இவ்வாறு- சொன்னார் கர்த்தர் சேனைகளின் இன்னும் இருக்கும் -இந்த-இடத்தில்
H3541 H0559 H3068 H5750 H1961 H4725

הַזֶּה וּבְכָל־ וְעַד־ מֵאֵין־ אָדָם בְּהֵמָה וּבְכָל־
இதில் -அந்த-பாழான இல்லாமல்- மனிதன் மிருகம் -மற்றும்-வரை- -மற்றும்-எல்லா-
H2088 H2717 H0369 H0120 H0929 H5704 H3605

עָרֶיו נָוֶה רֹעִים מַרְבְּצִים צֹאן׃
அதன்-பட்டணங்களிலும் இருப்பிடம் மேய்ப்பர்களின் படுக்கவைக்கிற ஆடுகளை
H6629 H7257

13

בְּעָרֵי
-இல்-பட்டணங்களிலும்

הָהָר
-அந்த-மலைநாட்டின்
H2022

בְּעָרֵי
-இல்-பட்டணங்களிலும்

הַנֶּגֶב
-அந்த-தெற்கின்
H5045

וּבְעָרֵי
-மற்றும்-இல்-பட்டணங்களிலும்

הַשְּׁפֵלָה
-அந்த-தாழ்வான-நிலத்தின்
H8219

יְרוּשָׁלִַם
எருசலேமின்
H3389

וּבִסְבִיבֹת
-மற்றும்-சுற்றுப்புறங்களிலும்
H5439

בִּנְיָמִן
பெனியமீனின்
H1144

וּבְאֶרֶץ
-மற்றும்-இல்-தேசத்திலும்
H0776

עַל־
-மேல்-

הַצֹּאן
-அந்த-ஆடுகள்
H6629

תַּעֲבֹרְנָה
கடந்துபோகும்

עֹד
இன்னும்
H5750

יְהוּדָה
யூதாவின்
H3063

וּבְעָרֵי
-மற்றும்-இல்-பட்டணங்களிலும்

ס
—

יְהוָה׃
கர்த்தர்
H3068

אָמַר
சொன்னார்
H0559

מוֹנֶה
எண்ணுகிறவனின்
H4487

יָדֵי
கைகளின்
H3027

மலைத்தேசமான பட்டணங்களிலும், பள்ளத்தாக்குகளான பட்டணங்களிலும், தென்திசைப் பட்டணங்களிலும் பென்யமீன் நாட்டிலும், எருசலேமின் சுற்றுப்புறங்களிலும், யூதாவின் பட்டணங்களிலும், ஆட்டுமந்தைகள் தங்களை எண்ணுகிறவனுடைய கைக்குள்ளாக நடந்துவரும் என்று யெகோவா சொல்லுகிறார்.

14

אֶת־
-ஐ
H0853

וַהֲקִמֹתִי
-மற்றும்-நிறைவேற்றுவேன்

יְהוָה
கர்த்தர்
H3068

נְאֻם־
என்கிறார்-
H5002

בָּאִים
வருகின்றன
H0935

יָמִים
நாட்கள்
H3117

הִנֵּה
இதோ
H2009

יִשְׂרָאֵל
இஸ்ரவேலின்
H3478

בֵּית
வீட்டுக்கு

אֶל־
-நோக்கி-
H0413

דִּבַּרְתִּי
பேசினேன்
H1696

אֲשֶׁר
எதை

הַטּוֹב
-அந்த-நல்ல

הַדָּבָר
-அந்த-வார்த்தையை
H1697

יְהוּדָה׃
யூதாவின்
H3063

בֵּית
வீட்டுக்கு

וְעַל־
-மற்றும்-மேல்-

இதோ, நாட்கள் வருமென்று யெகோவா சொல்லுகிறார், அப்பொழுது நான் இஸ்ரவேலின் மக்களுக்கும், யூதாவின் மக்களுக்கும் சொன்ன நல்வார்த்தையை நிறைவேற்றுவேன்.

15

אַצְמִיחַ
முளைக்கப்பண்ணுவேன்
H6779

הַהִיא
அதில்
H1931

וּבָעֵת
-மற்றும்-இல்-காலத்தில்
H6256

הָהֵם
அவற்றில்
H1992

בַּיָּמִים
-அந்த-நாட்களில்
H3117

וּצְדָקָה
-மற்றும்-நீதியையும்
H6666

מִשְׁפָּט
நியாயத்தையும்
H4941

וְעָשָׂה
-மற்றும்-செய்வான்

צְדָקָה
நீதியின்
H6666

צֶמַח
கிளையை
H6780

לְדָוִד
-தாவீதுக்கு
H1732

בָּאָרֶץ׃
-இந்த-தேசத்தில்
H0776

அந்நாட்களிலும், அக்காலத்திலும் தாவீதிற்கு நீதியின் கிளையை முளைக்கச்செய்வேன்; அவர் பூமியில் நியாயத்தையும் நீதியையும் நடப்பிப்பார்.

16

תִּשְׁכֹּוֹן
குடியிருக்கும்
H7931

וִירוּשָׁלִַם
-மற்றும்-எருசலேம்
H3389

יְהוּדָה
யூதா
H3063

תִּוָּשַׁע
இரட்சிக்கப்படும்
H3467

הָהֵם
அவற்றில்
H1992

בַּיָּמִים
-அந்த-நாட்களில்
H3117

ס
—

צִדְקֵנוּ׃
நம்-நீதி
H6664

וְיהוָה
கர்த்தர்
H3068

לָהּ
அவளை

יִקְרָא־
அழைக்கப்படும்-
H7121

אֲשֶׁר־
எதினால்-

וְזֶה
-மற்றும்-இது
H2088

לְבֶטַח
பத்திரமாக
H0983

அந்நாட்களில் யூதா காப்பாற்றப்பட்டு, எருசலேம் சுகமாகத் தங்கும்; அவர் எங்கள் நீதியாயிருக்கிற யெகோவா என்பது அவருடைய பெயர்.

17 כִּי־ כֹה אָמַר יְהוָה לֹא־ יִכָּרֵת לְדָוִד
-ஏனெனில்- இவ்வாறு சொன்னார் கர்த்தர் இல்லை- அறுப்புண்டுபோவான் -தாவீதுக்கு
H3541 H0559 H3068 H3808 H3772 H1732

אִישׁ יֹשֵׁב עַל־ כִּסֵּא בֵּית־ יִשְׂרָאֵל׃
மனிதன் வீற்றிருக்கிற -மேல்- சிங்காசனத்தின் வீட்டின்- இஸ்ரவேலின்
H0376 H3427 H5921 H3678 H1004 H3478

இஸ்ரவேல் வம்சத்தின் சிங்காசனத்தின்மேல் உட்காரத் தகுதியான மனிதன் தாவீதிற்கு இல்லாமற்போவதில்லை.

18 וְלַכֹּהֲנִים הַלְוִיִּם לֹא־ יִכָּרֵת
-மற்றும்-ஆசாரியர்களுக்கும் -அந்த-லேவியர்களின் இல்லை- அறுப்புண்டுபோவான்
H3548 H3881 H3808 H3772

אִישׁ מַעֲלֶה עוֹלָה מִלְפָנַי וּמַקְטִיר מִנְחָה וְעֹשֶׂה־ זֶּבַח כָּל־
மனிதன் ஏறெடுக்கிற சர்வாங்கதகனபலியை என்-முகத்துக்கு-முன்பாக உணவுபலியை -மற்றும்-தூபங்காட்டுகிற -மற்றும்-செலுத்துகிற- பலியை எல்லா-
H0376 H5927 H6440 H4503 H6999 H2077 H3605

כָּל־ הַיָּמִים׃ ס
-அந்த-நாட்களும் —
H3117

தகனபலியிட்டு, உணவுபலி செலுத்தி, அனுதினமும் பலியிடும் மனிதன் எனக்கு முன்பாக ஆசாரியருக்கும் லேவியருக்கும் இல்லாமற்போவதுமில்லை என்று யெகோவா சொல்லுகிறார் என்றார்.

19 וַיְהִי דְּבַר־ יְהוָה אֶל־ יִרְמְיָהוּ לֵאמֹר׃
-மற்றும்-வந்தது வார்த்தையாகிய- கர்த்தரின் -நோக்கி- எரேமியாவுக்கு சொல்லி:
H1961 H1697 H3068 H0413 H3414 H0559

பின்னும் எரேமியாவுக்குக் யெகோவாவுடைய வார்த்தை உண்டாகி, அவர்:

20 כֹּה אָמַר יְהוָה אִם־ אֵת תָּפֵרוּ
இவ்வாறு சொன்னார் கர்த்தர் ஒருவேளை- -ஐ முறிப்பீர்களேயானால்
H3541 H0559 H3068 H0518 H0853

אֶת־ בְּרִיתִי הַיּוֹם וְאֶת־ בְּרִיתִי הַלָּיְלָה
என்-உடன்படிக்கையை -அந்த-பகலின் -மற்றும்-ஐ என்-உடன்படிக்கையை -அந்த-இரவின்
H1285 H3117 H0853 H1285 H3915

וְלִבְלְתִּי הֱיוֹת יוֹמָם וְלַיְלָה בְּעִתָּם׃
-மற்றும்-விலகாதபடி -மற்றும்-இரவும் பகலும்- இருக்காமல் அவைகள்-காலத்தில்
H1115 H1961 H3119 H3915 H6256

குறித்த நேரங்களில் பகல்நேரமும் இரவுநேரமும் உண்டாகாமலிருக்க, நீங்கள் பகல் நேரத்தைக்குறித்து நான் செய்த உடன்படிக்கையையும், இரவு நேரத்தைக்குறித்து நான் செய்த உடன்படிக்கையையும் பொய்யாக்கினால்,

21 גַּם־ בְּרִיתִי תֻפַּר־ אֶת־ דָּוִד
அப்போது- என்-உடன்படிக்கையும் முறிக்கப்படும் -உடன் தாவீதுக்கு
H1571 H1285 H0854 H1732

עַבְדִּי מִהְיוֹת־ לוֹ בֵּן מֹלֵךְ עַל־
என்-ஊழியக்காரனுக்கு இருக்காமல்- அவனுக்கு மகன் ஆளுகிற -மேல்-
H5650 H1961

כִּסְאוֹ וְאֶת־ הַלְוִיִּם הַכֹּהֲנִים
அவன்-சிங்காசனத்தின் -மற்றும்-உடன் -அந்த-லேவியரையும் -அந்த-ஆசாரியர்களையும்
H3678 H0854 H3881 H3548

מְשָׁרְתָי׃
என்-ஊழியக்காரர்களையும்
H8334

அப்பொழுது என் தாசனாகிய தாவீதுடன் நான் செய்த உடன்படிக்கையும், அவன் சிங்காசனத்தில் அரசாளும் மகன் அவனுக்கு இல்லாமற்போவதால் அவமாகும்; என் ஊழியக்காரராகிய லேவியருடனும் ஆசாரியருடனும் நான் செய்த உடன்படிக்கையும் அப்பொழுது அவமாகும்.

22 הַשָּׁמַיִם צְבָא יִסָּפֵר לֹא־ אֲשֶׁר
-அந்த-வானங்களின் சேனைகள் எண்ணப்படாதோ இல்லை- எவ்விதமாக
H8064 H3808

כֵּן הַיָּם חוֹל יִמַּד וְלֹא
அவ்விதமாக -அந்த-கடலின் மணல் அளக்கப்படாதோ -மற்றும்-இல்லை
H3220 H2344 H4058 H3808

וְאֶת־ עַבְדִּי דָּוִד זֶרַע אֶת־ אַרְבֶּה
-மற்றும்-ஐ என்-ஊழியக்காரனின் தாவீதின் சந்ததியை -ஐ பெருகப்பண்ணுவேன்
H0853 H5650 H1732 H2233 H0853

ס אֹתִי׃ מְשָׁרְתַי הַלְוִיִּם
— என்னுடைய ஊழியக்காரர்கள் -அந்த-லேவியரை
H0853 H8334 H3881

வானத்து நட்சத்திரங்கள் எண்ணப்படாததும் கடற்கரை மணல் அளக்கப்படாததுமாக இருக்கிறதுபோல, நான் என் தாசனாகிய தாவீதின் சந்ததியையும் எனக்கு ஊழியம் செய்கிற லேவியரையும் பெருகச்செய்வேன் என்று யெகோவா சொல்லுகிறார் என்றார்.

23 לֵאמֹר׃ יִרְמְיָהוּ אֶל־ יְהוָה דְּבַר־ וַיְהִי
சொல்லி: எரேமியாவுக்கு -நோக்கி- கர்த்தரின் வார்த்தையாகிய- -மற்றும்-வந்தது
H0559 H3414 H0413 H3068 H1697 H1961

பின்னும் எரேமியாவுக்குக் யெகோவாவுடைய வார்த்தை உண்டாகி, அவர்:

24 לֵאמֹר הֲלוֹא הָעָם הַזֶּה דִּבְּרוּ אֲשֶׁר
சொல்லி இல்லையா -இந்த-ஜனங்கள் இவர்கள் பேசினார்கள் எவற்றை
H0559 H3808 H2088 H1696

מָה־ רָאִית הַמִּשְׁפָּחוֹת שְׁתֵּי אֶת־ יְהוָה בָּחַר
என்ன- பார்த்தாய் -அந்த-குடும்பங்களை இரண்டு -ஐ கர்த்தர் தெரிந்துகொண்டார்
H4100 H7200 H8147 H0853 H3068 H0977

וַיִּמְאָסֵם וְאֶת־ עַמִּי יִנְאֲצוּן מֵהְיוֹת
-மற்றும்-வெறுத்தார்-அவற்றை -மற்றும்-ஐ என்-ஜனத்தை நிந்திக்கிறார்கள் இருக்காமல்
H0853 H5971 H5006 H1961

ס לִפְנֵיהֶם׃ גּוֹי עוֹד
— அவர்கள்-முன்பாக ஜாதியாக இன்னும்
H6440 H5750

யெகோவா தெரிந்துகொண்ட இரண்டு வம்சங்களையும் வெறுத்துப்போட்டாரென்று இந்த மக்கள் சொல்லி, தங்களுக்கு முன்பாக என் மக்கள் இனி ஒரு தேசமல்லவென்று அதை இழிவுபடுத்துகிறார்கள் என்பதை நீ காண்கிறதில்லையோ?

25 כֹּה אָמַר יְהוָה אִם־לֹא בְרִיתִי יוֹמָם
இவ்வாறு சொன்னார் கர்த்தர் ஒருவேளை- இல்லை என்-உடன்படிக்கை பகலும்
H3541 H0559 H3068 H3808 H1285 H3119

חֻקּוֹת שָׁמַיִם וָאָרֶץ לֹא־שָׂמְתִּי׃
கட்டளைகளை வானங்களின் -மற்றும்-பூமியின் இல்லை-
H2708 H8064 H0776 H3808

וְלֵילָה
-மற்றும்-இரவும்
H3915

26 גַּם־עַבְדִּי יַעֲקֹב וְדָוִד מִזַּרְעוֹ לֹא־אֶמְאַס
அப்போது- என்-ஊழியக்காரனின் யாக்கோபின் சந்ததியையும் -மற்றும்-தாவீதின் ஆளுகிறவர்களை அவன்-சந்ததியிலிருந்து எடுக்காதபடி வெறுப்பேன்
H1571 H5650 H3290 H2233 H1732 H4910 H2233 H3947 H0413

כִּי־אָשׁוּב]אשוב[וְרִחַמְתִּים׃
ஏனெனில்- — -மற்றும்-இரக்கம்பண்ணுவேன்-அவர்களுக்கு
H7725 H7355

זֶרַע לְאַבְרָהָם לְיִשְׂחָק וְלַיַּעֲקֹב כִּי־אָשִׁיב(אֶשְׁיב) אֶת־שְׁבוּתָם
சந்ததிக்கு ஆபிரகாமின் ஈசாக்கின் -மற்றும்-யாக்கோபின் -ஐ திருப்புவேன் அவர்கள்-சிறையிருப்பை
H2233 H0085 H3446 H3290 H0853 H7725 H7622

ס
—

அப்பொழுது நான் யாக்கோபின் சந்ததியையும், என் தாசனாகிய தாவீதின் சந்ததியையும் தள்ளி, நான் ஆபிரகாம், ஈசாக்கு, யாக்கோபு என்பவர்களின் சந்ததியை ஆளத்தகுதியானவர்களை அதிலிருந்து எடுக்காமல் வெறுத்துவிடுவேன்; அவர்களுடைய சிறையிருப்பை நான் திருப்பி, அவர்களுக்கு இரங்குவேன் என்று யெகோவா சொல்லுகிறார் என்றார்.

Chapter 34

1 הַדָּבָר אֲשֶׁר־הָיָה אֶל־יִרְמְיָהוּ מֵאֵת יְהוָה
-அந்த-வார்த்தை எது- வந்தது -நோக்கி- எரேமியாவுக்கு -இருந்து கர்த்தரின்
H1697 H1961 H0413 H3414 H0854 H3068

בְּבֹא נְבוּכַדְרֶאצַּר מֶלֶךְ־בָּבֶל וְכָל־חֵילוֹ
-மற்றும்-நேபுகாத்நேச்சர் ராஜாவாகிய- பாபிலோனின் -மற்றும்-எல்லா- அவன்-சேனையும்
H5019 H4428 H0894 H3605 H2428

וְכָל־מַמְלְכוֹת אַרְצוֹ מֶמְשֶׁלֶת יָדוֹ
-மற்றும்-எல்லா- ராஜ்யங்களும் தேசத்தின் ஆளுகையின் அவன்-கையின்
H3605 H4467 H0776 H4475 H3027

וְכָל־הָעַמִּים נִלְחָמִים עַל־יְרוּשָׁלַםִ
-மற்றும்-எல்லா- -அந்த-ஜனங்களும் யுத்தஞ்செய்கிறவர்கள் -மேல்- எருசலேமின்
H3605 H5971 H3389

וְעַל־כָּל־עָרֶיהָ לֵאמֹר׃
-மற்றும்-மேல்- அதன்-பட்டணங்களின் எல்லா- சொல்லி:
H3605 H0559

பாபிலோன் ராஜாவாகிய நேபுகாத்நேச்சாரும் அவனுடைய சர்வசேனையும், அவன் ஆளுகைக்குட்பட்ட பூமியின் எல்லா ராஜ்ஜியங்களும், எல்லா மக்களும் எருசலேமுக்கும் அதைச் சேர்ந்த எல்லா பட்டணங்களுக்கும் விரோதமாகப் போர் செய்யும்போது எரேமியாவுக்குக் யெகோவாவால் உண்டான வார்த்தை:

2 כֹּה־אָמַר יְהוָה אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל הָלוֹךְ וְאָמַרְתָּ
இவ்வாறு- சொன்னார் கர்த்தர் தேவனாகிய இஸ்ரவேலின் போய் -மற்றும்-சொல்வாய்
H3541 H0559 H3068 H0430 H3478 H1980 H0559

אֶל־צִדְקִיָּהוּ מֶלֶךְ יְהוּדָה וְאָמַרְתָּ אֵלָיו
-நோக்கி- சிதேக்கியாவுக்கு ராஜாவாகிய யூதாவின் -மற்றும்-சொல்வாய் அவனுக்கு
H0413 H6667 H4428 H3063 H0559 H0413

כֹּה אָמַר יְהוָה הִנְנִי נֹתֵן אֶת־הָעִיר
இவ்வாறு சொன்னார் கர்த்தர் இதோ-நான் கொடுக்கிறேன் -ஐ -இந்த-பட்டணத்தை
H3541 H0559 H3068 H2009 H5414 H0853 H5892

הַזֹּאת בְּיַד מֶלֶךְ־בָּבֶל וּשְׂרָפָהּ
இதை கையிலே ராஜாவாகிய- பாபிலோனின் -மற்றும்-சுட்டெரிப்பான்-அதை
H2063 H3027 H4428 H0894 H8313

בָּאֵשׁ׃
நெருப்பினால்
H0784

இஸ்ரவேலின் தேவனாகிய யெகோவா சொல்லுகிறது என்னவென்றால்: நீ போய், யூதாவின் ராஜாவாகிய சிதேக்கியாவினிடத்தில் பேசி, அவனுக்குச் சொல்லவேண்டியது: இதோ, நான் இந்த நகரத்தைப் பாபிலோன் ராஜாவின் கையில் ஒப்புக்கொடுக்கிறேன்; அவன் இதை நெருப்பினால் சுட்டெரிப்பான்.

3

תִּפָּשׂ	כִּי	מִיָּדוֹ	תִּמָּלֵט	לֹא	וְאַתָּה
பிடிக்கப்பட்டு	ஏனெனில்	அவன்-கையிலிருந்து	தப்புவாய்	இல்லை	-மற்றும்-நீர்
H8610		H3027	H4422	H3808	

וְעֵינֶיךָ	תִּנָּתֵן	וּבְיָדוֹ	תִּתָּפֵשׂ
-மற்றும்-உன்-கண்கள்	ஒப்படைக்கப்படுவாய்	-மற்றும்-அவன்-கையிலே	பிடிக்கப்படுவாய்
	H5414	H3027	H8610

אֶת־	וּפִיהוּ	תִּרְאֶינָה	בָּבֶל	מֶלֶךְ־	עֵינֵי	אֶת־
-ஐ	-மற்றும்-அவன்-வாய்	காணும்	பாபிலோனின்	ராஜாவாகிய-	கண்களை	-ஐ
H0854	H6310	H7200	H0894	H4428		H0853

תָּבוֹא׃	וּבָבֶל	יְדַבֵּר	פִּיךָ
போவாய்	-மற்றும்-பாபிலோனுக்கு	பேசும்	உன்-வாயோடு
H0935	H0894	H1696	H6310

நீ அவன் கைக்குத் தப்பிப்போகாமல், நிச்சயமாய்ப் பிடிபட்டு, அவன் கையில் ஒப்புக்கொடுக்கப்படுவாய்; உன் கண்கள் பாபிலோன் ராஜாவின் கண்களைக் காணும்; அவன் வாய் உன் வாயுடன் பேசும்; நீ பாபிலோனுக்குப் போவாய் என்று யெகோவா சொல்லுகிறார்.

4

יְהוּדָה	מֶלֶךְ	צִדְקִיָּהוּ	יְהוָה	דְּבַר־	שְׁמַע	אַךְ
யூதாவின்	ராஜாவாகிய	சிதேக்கியாவே	கர்த்தரின்	வார்த்தையை-	கேள்	ஆனாலும்
H3063	H4428	H6667	H3068	H1697	H8085	H0389

בְּחֶרֶב׃	תָּמוּת	לֹא	עָלֶיךָ	יְהוָה	אָמַר	כֹּה־
பட்டயத்தால்	மரிப்பாய்	இல்லை	உன்னைக்குறித்து	கர்த்தர்	சொன்னார்	இவ்வாறு-
H2719	H4191	H3808		H3068	H0559	H3541

ஆனாலும் யூதாவின் ராஜாவாகிய சிதேக்கியாவே, யெகோவாவுடைய வார்த்தையைக் கேள்; உன்னைக் குறித்துக் யெகோவா சொல்லுகிறது என்னவென்றால்: நீ பட்டயத்தால் இறப்பதில்லை.

5

אֲבוֹתֶיךָ	וּכְמִשְׂרְפוֹת	תָּמוּת	בְּשָׁלוֹם
உன்-பிதாக்களின்	-மற்றும்-எரிப்புகள்போல	மரிப்பாய்	சமாதானத்தில்
H0001	H4955	H4191	H7965

לְפָנֶיךָ	הָיוּ	אֲשֶׁר־	הָרִאשֹׁנִים	הַמְּלָכִים
உனக்கு-முன்பாக	இருந்தார்கள்	யாவர்-	-அந்த-முந்தினவர்களின்	-அந்த-ராஜாக்களின்
H6440	H1961		H7223	H4428

יִסְפְּדוּ־	אָדוֹן	וְהוֹי	לָךְ	יִשְׂרְפוּ־	כֵּן
புலம்புவார்கள்-	ஆண்டவனே	-மற்றும்-ஐயோ	உனக்கு	எரிப்பார்கள்-	அவ்விதமாக
H5594	H0113	H1945		H8313	

ס	יְהוָה׃	נְאֻם־	דִּבַּרְתִּי	אֲנִי־	דָּבָר	כִּי־	לָךְ
—	கர்த்தர்	என்கிறார்-	பேசினேன்	நான்-	வார்த்தை	ஏனெனில்-	உனக்காக
	H3068	H5002	H1696	H0589	H1697		

சமாதானத்துடன் இறப்பாய்; உனக்கு முன்னிருந்த ராஜாக்களாகிய உன் முற்பிதாக்களுக்காக கந்தவர்க்கங்களைக் கொளுத்தினதுபோல உனக்காகவும் கொளுத்தி, ஐயோ, ஆண்டவனே என்று சொல்லி, உனக்காகப் புலம்புவார்கள்; இது நான் சொன்ன வார்த்தையென்று யெகோவா சொன்னார் என்று சொல் என்றார்.

6

צִדְקִיָּהוּ	אֶל־	הַנָּבִיא	יִרְמְיָהוּ	וַיְדַבֵּר	
சிதேக்கியாவுக்கு	-நோக்கி-	-அந்த-தீர்க்கதரிசி	எரேமியா	-மற்றும்-பேசினார்	
H6667	H0413	H5030	H3414	H1696	

בִּירוּשָׁלָם׃	הָאֵלֶּה	הַדְּבָרִים	כָּל־	אֶת	יְהוּדָה	מֶלֶךְ
எருசலேமிலே	இவைகளை	-அந்த-வார்த்தைகளை	எல்லா-	-ஐ	யூதாவின்	ராஜாவாகிய
H3389	H0428	H1697	H3605	H0853	H3063	H4428

இந்த வார்த்தைகளையெல்லாம் தீர்க்கதரிசியாகிய எரேமியா எருசலேமிலே யூதாவின் ராஜாவாகிய சிதேக்கியாவினிடத்தில் சொன்னான்.

עַל־	נִלְחָמִים	בָּבֶל	מֶלֶךְ־	וְחֵיל	7
-மேல்-	யுத்தஞ்செய்கிறவர்கள்	பாபிலோனின்	ராஜாவாகிய-	-மற்றும்-சேனை	
		H0894	H4428	H2428	

הַנְּוֹתָרוֹת	יְהוּדָה	עָרֵי	כָּל־	וְעַל	יְרוּשָׁלִַם	
-அந்த-மீதியான	யூதாவின்	பட்டணங்களின்	எல்லா-	-மற்றும்-மேல்	எருசலேமின்	
H3498	H3063		H3605		H3389	

הֵנָּה	כִּי	עֲזֵקָה	וְאֶל־	לָכִישׁ	אֶל־	
அவைகள்	ஏனெனில்	அசேக்காவின்	-மற்றும்-நோக்கி-	லாகீசின்	-நோக்கி-	
H2007		H5825	H0413	H3923	H0413	

פ	מִבְצָר׃	עָרֵי	יְהוּדָה	בְּעָרֵי	נִשְׁאָרוּ
—	அரண்களின்	பட்டணங்களாகிய	யூதாவின்	-இல்-பட்டணங்களில்	மீதியாயிருந்தன
	H4013		H3063		H7604

அப்பொழுது பாபிலோன் ராஜாவின் சேனைகள் எருசலேமுக்கு விரோதமாகவும், யூதாவின் எல்லாப் பட்டணங்களிலும் மீதியான பட்டணங்களாகிய லாகீசுக்கும், அசெக்காவுக்கும் விரோதமாகவும் போர் செய்துகொண்டிருந்தது; யூதாவின் பாதுகாப்பான பட்டணங்களில் இவைகளே தப்பியிருந்தவைகள்.

אַחֲרֵי	יְהוָה	מֵאֵת	יִרְמְיָהוּ	אֶל־	הָיָה	אֲשֶׁר־	הַדָּבָר	8
பின்பு	கர்த்தரின்	-இருந்து	எரேமியாவுக்கு	-நோக்கி-	வந்தது	எது-	-அந்த-வார்த்தை	
	H3068	H0854	H3414	H0413	H1961		H1697	

הָעָם	כָּל־	אֶת־	בְּרִית	צִדְקִיָּהוּ	הַמֶּלֶךְ	כָּרַת	
-அந்த-ஜனத்தை	எல்லா-	-உடன்	உடன்படிக்கையை	சிதேக்கியா	-அந்த-ராஜா	செய்தார்-	
	H3605	H0854	H1285	H6667	H4428	H3772	

דְּרוֹר׃	לָהֶם	לִקְרֹא	בִּירוּשָׁלִַם	אֲשֶׁר	
விடுதலையை	அவர்களுக்கு	அறிவிக்க	எருசலேமிலே	எவர்கள்	
H1865	H1992	H7121	H3389		

ஒருவனும் யூத மக்களாகிய தன் சகோதரனை அடிமைப்படுத்தாமல், அவனவன் எபிரெயனாகிய தன் வேலைக்காரனையும், எபிரெயப் பெண்ணாகிய தன் வேலைக்காரியையும் சுதந்திரமாக அனுப்பிவிடவேண்டுமென்று அவர்களுக்கு விடுதலையைச் சொல்ல,

אֶת־	וְאִישׁ	עַבְדּוֹ	אֶת־	אִישׁ	לְשַׁלַּח		9
-ஐ	-மற்றும்-ஒவ்வொருவனும்	அவன்-அடிமையை	-ஐ	ஒவ்வொருவனும்	விடுவிக்க		
H0853	H0376	H5650	H0853	H0376	H7971		

וְהָעִבְרִיָּה	הָעִבְרִי	שִׁפְחָתוֹ	
-மற்றும்-அந்த-எபிரெய்ப்பெண்ணை	-அந்த-எபிரெயனை	அவன்-அடிமைப்பெண்ணை	
H5680	H5680	H8198	

אָחִיהוּ	בִּיהוּדִי	בָּם	עֶבֶד־	לְבִלְתִּי	חָפְשִׁים	
அவன்-சகோதரனை	யூதனாகிய	அவர்களை	அடிமைப்படுத்த-	விலகாதபடி	சுயாதீனமாக	
H0251	H3064		H5647	H1115	H2670	

אִישׁ׃
ஒருவனும்
H0376

ராஜாவாகிய சிதேக்கியா எருசலேமில் இருக்கிற எல்லா மக்களுடன் உடன்படிக்கை செய்தபின்பு, எரேமியாவுக்குக் கர்த்தரால் வார்த்தை உண்டானது.

10

הָעָם	וְכָל־	הַשָּׂרִים	כָּל־	וַיִּשְׁמְעוּ		
-அந்த-ஜனங்களும்	-மற்றும்-எல்லா-	-அந்த-பிரபுக்களும்	எல்லா-	-மற்றும்-கேட்டார்கள்		
	H3605	H8269	H3605	H8085		

אֶת־	אִישׁ	לְשַׁלַּח	בַּבְּרִית	בָּאוּ	אֲשֶׁר־	
-ஐ	ஒவ்வொருவனும்	விடுவிக்க	-இல்-உடன்படிக்கையில்	வந்தார்கள்	யாவர்-	
H0853	H0376	H7971	H1285	H0935		

שִׁפְחָתוֹ	אֶת־	וְאִישׁ	עַבְדּוֹ	
அவன்-அடிமைப்பெண்ணை	-ஐ	-மற்றும்-ஒவ்வொருவனும்	அவன்-அடிமையை	
H8198	H0853	H0376	H5650	

וַיִּשְׁמְעוּ	עוֹד	בָּם	עֲבָד־	לְבִלְתִּי	חָפְשִׁים	
-மற்றும்-கேட்டார்கள்	இன்னும்	அவர்களை	அடிமைப்படுத்த-	விலகாதபடி	சுயாதீனமாக	
H8085	H5750		H5647	H1115	H2670	

וַיְשַׁלְּחוּ׃
-மற்றும்-விடுவித்தார்கள்
H7971

ஒவ்வொருவனும் தன் வேலைக்காரனையும் தன் வேலைக்காரியையும் இனி அடிமைப்படுத்தாமல், சுதந்தரவாளியாக அனுப்பிவிடவேண்டுமென்று உடன்படிக்கைக்கு உட்பட்ட எல்லாப் பிரபுக்களும் எல்லா மக்களும் கேட்டபோது, அதன்படி அவர்களை அனுப்பிவிட்டார்கள்.

11

אֶת־	וַיָּשֻׁבוּ	כֵּן	אַחֲרֵי־	וַיָּשִׁבוּ	
-ஐ	-மற்றும்-திரும்பப்பெற்றார்கள்	அதன்பிறகு	பின்பு-	-மற்றும்-திரும்பினார்கள்	
H0853	H7725			H7725	

אֲשֶׁר	הַשִּׁפְחוֹת	וְאֶת־	הָעֲבָדִים	
யாவரை	-அந்த-அடிமைப்பெண்களை	-மற்றும்-ஐ	-அந்த-அடிமைகளை	
	H8198	H0853	H5650	

וַיִּכְבְּשׁוּם)	ויכבישום]	חָפְשִׁים	שִׁלְּחוּ
-மற்றும்-கட்டாயப்படுத்தினார்கள்-அவர்களை	—	சுயாதீனமாக	விடுவித்திருந்தார்கள்
H3533	H3533	H2670	H7971

ס	וְלִשְׁפָחוֹת׃	לַעֲבָדִים
—	-மற்றும்-அடிமைப்பெண்களாக	அடிமைகளாக
	H8198	H5650

ஆனாலும் அதற்குப் பின்பு அவர்கள் மனம்மாறி, தாங்கள் சுதந்திரவாளியாக அனுப்பிவிட்ட வேலைக்காரரையும் வேலைக்காரிகளையும் மறுபடியும் வரவழைத்து, அவர்களை வேலைக்காரரும் வேலைக்காரிகளுமாக அடிமைப்படுத்திக்கொண்டார்கள்.

12

מֵאֵת	יִרְמְיָהוּ	אֶל־	יְהוָה	דְּבַר־	וַיְהִי	
-இருந்து	எரேமியாவுக்கு	-நோக்கி-	கர்த்தரின்	வார்த்தையாகிய-	-மற்றும்-வந்தது	
H0854	H3414	H0413	H3068	H1697	H1961	

לֵאמֹר׃	יְהוָה
சொல்லி:	கர்த்தரின்
H0559	H3068

ஆதலால், யெகோவாவால் எரேமியாவுக்கு வார்த்தை உண்டாகி, அவர்:

13 כֹּה־ இவ்வாறு- H3541 אָמַר சொன்னார் H0559 יְהוָה கர்த்தர் H3068 אֱלֹהֵי தேவனாகிய H0430 יִשְׂרָאֵל இஸ்ரவேலின் H3478 אָנֹכִי நான் H0595 כָּרַתִּי செய்தேன் H3772

הוֹצִאִי புறப்படப்பண்ணிய H3318 בְּיוֹם -இல்-நாளில் H3117 אֲבוֹתֵיכֶם உங்கள்-பிதாக்களுடன் H0001 אֶת־ -உடன் H0854 בְּרִית உடன்படிக்கையை H1285

עַבְדִים அடிமைத்தனத்தின் H5650 מִבֵּית வீட்டிலிருந்து- מִצְרַיִם எகிப்திலிருந்து H4714 מֵאֶרֶץ எகிப்து-தேசத்திலிருந்து H0776 אוֹתָם அவர்களை H0853

לֵאמֹר׃ சொல்லி: H0559

இஸ்ரவேலின் தேவனாகிய யெகோவா சொல்லுகிறது என்னவென்றால், அவனவன் தனக்கு விற்கப்பட்ட எபிரெயனாகிய தன் சகோதரனை கடைசியில் நீங்கள் ஏழாம் வருடத்தில் அனுப்பிவிடவேண்டும் என்றும், அவன் உனக்கு ஆறுவருடங்கள் அடிமையாக இருந்தபின்பு, அவனை உன்னிடத்தில் வைக்காமல் சுதந்திரவாளியாக அனுப்பிவிடவேண்டும் என்றும்,

14 אֶת־ -ஐ H0853 אִישׁ ஒவ்வொருவனும் H0376 תְּשַׁלְּחוּ விடுவிப்பீர்கள் H7971 שְׁנִים வருடங்களின் H8141 שֶׁבַע ஏழு H7651 מִקֵּץ முடிவிலே H7093

לְךָ உனக்கு יִמָּכֵר விற்கப்பட்டான் H4376 אֲשֶׁר־ யாவன்- הָעִבְרִי -அந்த-எபிரெயனை H5680 אָחִיו அவன்-சகோதரனை H0251

וְשִׁלַּחְתּוֹ -மற்றும்-விடுவிப்பாய்-அவனை H7971 שְׁנִים வருடங்கள் H8141 שֵׁשׁ ஆறு H8337 וַעֲבָדְךָ -மற்றும்-உன்னை-சேவித்தான் H5647

אֲבוֹתֵיכֶם உங்கள்-பிதாக்கள் H0001 שָׁמְעוּ கேட்டார்கள் H8085 וְלֹא־ -மற்றும்-இல்லை- H3808 מֵעִמָּךְ உன்னிடத்திலிருந்து חָפְשִׁי சுயாதீனமாக H2670

אָזְנָם׃ அவர்கள்-காதை H0241 אֶת־ -ஐ H0853 הִטּוּ சாய்த்தார்கள் H5186 וְלֹא -மற்றும்-இல்லை H3808 אֵלַי எனக்கு H0413

நான் உங்கள் முற்பிதாக்களை அடிமைவீடாகிய எகிப்துதேசத்திலிருந்து புறப்படச்செய்த நாளில் அவர்களுடன் உடன்படிக்கை செய்தேன்; ஆனாலும் உங்கள் முற்பிதாக்கள் என் சொல்லைக் கேட்காமல் போனார்கள்.

15 אֶת־ -ஐ H0853 וַתַּעֲשׂוּ -மற்றும்-செய்தீர்கள் הַיּוֹם -இன்றைய-நாளில் H3117 אַתֶּם நீங்கள் וַתָּשֻׁבוּ -மற்றும்-திரும்பினீர்கள் H7725

אִישׁ ஒவ்வொருவனும் H0376 דְּרוֹר விடுதலையை H1865 לִקְרֹא அறிவிக்க H7121 בְּעֵינַי என்-கண்களில் הַיָּשָׁר -அந்த-செம்மையானதை H3477

בַּבַּיִת -இல்-வீட்டிலே לְפָנַי என்-முன்பாக H6440 בְּרִית உடன்படிக்கையை H1285 וַתִּכְרְתוּ -மற்றும்-செய்தீர்கள் H3772 לְרֵעֵהוּ அவன்-அயலானுக்கு H7453

עָלָיו׃ அதன்மேல் שְׁמִי என்-நாமம் H8034 נִקְרָא அழைக்கப்பட்ட H7121 אֲשֶׁר־ எதின்-மேல்-

நீங்களோ, இந்நாளில் மனந்திரும்பி, அவனவன் தன் அந்நியனுக்கு விடுதலையைச் சொன்ன காரியத்தில் என் பார்வைக்குச் செம்மையானதைச் செய்து, என் பெயர் சூட்டப்பட்ட ஆலயத்தில் இதற்காக என் முகத்திற்குமுன் உடன்படிக்கை செய்திருந்தீர்கள்.

16

שְׁמִי	אֶת־	וַתְּחַלְּלוּ	וַתָּשֻׁבוּ	
என்-நாமத்தை	-ஐ	-மற்றும்-தீட்டுப்படுத்தினீர்கள்	-மற்றும்-திரும்பினீர்கள்	
H8034	H0853		H7725	

עַבְדּוֹ	אֶת־	אִישׁ	וַתָּשֻׁבוּ
அவன்-அடிமையை	-ஐ	ஒவ்வொருவனும்	-மற்றும்-திரும்பப்பெற்றீர்கள்
H5650	H0853	H0376	H7725

שִׁלַּחְתֶּם	אֲשֶׁר־	שִׁפְחָתוֹ	אֶת־	וְאִישׁ
விடுவித்திருந்தீர்கள்	யாவரை-	அவன்-அடிமைப்பெண்ணை	-ஐ	-மற்றும்-ஒவ்வொருவனும்
H7971		H8198	H0853	H0376

אֹתָם	וַתִּכְבְּשׁוּ	לְנַפְשָׁם	חָפְשִׁים	
அவர்களை	-மற்றும்-கட்டாயப்படுத்தினீர்கள்	அவர்கள்-ஆத்துமாவுக்கு	சுயாதீனமாக	
H0853	H3533	H5315	H2670	

ס	וְלִשְׁפָחוֹת׃	לַעֲבָדִים	לָכֶם	לִהְיוֹת
—	-மற்றும்-அடிமைப்பெண்களாக	அடிமைகளாக	உங்களுக்கு	ஆகும்படி
	H8198	H5650		H1961

ஆனாலும் நீங்கள் மனம்மாறி, என் பெயரைப் பரிசுத்தக் குலைச்சலாக்கி, நீங்கள் அவனவன் விடுதலையாகவும் சுதந்திரவாளியாகவும் அனுப்பிவிட்ட தன் வேலைக்காரனையும் தன் வேலைக்காரியையும் திரும்ப அழைத்துவந்து, அவர்களை உங்களுக்கு வேலைக்காரரும் வேலைக்காரிகளுமாக அடிமைப்படுத்தினீர்கள்.

17

אֵלַי	שְׁמַעְתֶּם	לֹא־	אַתֶּם	יְהוָה	אָמַר	כֹּה־	לָכֵן
எனக்கு	கேட்டீர்கள்	இல்லை-	நீங்கள்	கர்த்தர்	சொன்னார்	இவ்வாறு-	ஆகையால்
H0413	H8085	H3808		H3068	H0559	H3541	

לְאָחִיו	אִישׁ	דְּרוֹר	לִקְרֹא
அவன்-சகோதரனுக்கு	ஒவ்வொருவனும்	விடுதலையை	அறிவிக்க
H0251	H0376	H1865	H7121

לָכֶם	קֹרֵא	הִנְנִי	לְרֵעֵהוּ	וְאִישׁ	
உங்களுக்கு	அறிவிக்கிறேன்	இதோ-நான்	அவன்-அயலானுக்கு	-மற்றும்-ஒவ்வொருவனும்	
	H7121	H2009	H7453	H0376	

אֶל־	הַחֶרֶב	אֶל־	יְהוָה	נְאֻם־	דְּרוֹר	
-நோக்கி-	-அந்த-பட்டயத்துக்கு	-நோக்கி-	கர்த்தர்	என்கிறார்-	விடுதலையை	
H0413	H2719	H0413	H3068	H5002	H1865	

וְנָתַתִּי	הָרָעָב	וְאֶל־	הַדֶּבֶר
-மற்றும்-கொடுப்பேன்	-அந்த-பஞ்சத்துக்கு	-மற்றும்-நோக்கி-	-அந்த-கொள்ளைநோய்க்கு
H5414	H7458	H0413	H1698

הָאָרֶץ׃	מַמְלְכוֹת	לְכֹל	)לְזַעֲוָה(	]לזועה[	אֶתְכֶם
-அந்த-பூமியின்	ராஜ்யங்களுக்கு	எல்லா-	நடுக்கமாக	—	உங்களை
H0776	H4467	H3605	H2189	H2113	H0853

ஆகையால் யெகோவா சொல்லுகிறது என்னவென்றால், நீங்கள் அவனவன் தன் சகோதரனுக்கும் அவனவன் தன் அயலானுக்கும் விடுதலையைச் சொன்னகாரியத்தில் என் சொல்லைக் கேட்காமல் போனீர்களே; இதோ, நான் உங்களைப் பட்டயத்திற்கும், கொள்ளைநோய்க்கும், பஞ்சத்திற்கும் ஒப்புக்கொடுக்கிற விடுதலையை உங்களுக்குச் சொல்கிறேன்; பூமியின் தேசங்களிலெல்லாம் அலைகிறதற்கும் உங்களை ஒப்புக்கொடுப்பேன் என்று யெகோவா சொல்லுகிறார்.

18 וְנָתַתִּי אֶת־ -ஐ H0853 הָאֲנָשִׁים -அந்த-மனிதர்களை H0376 אֶת־ -ஐ H0853 הָעֹבְרִים -அந்த-மீறுகிறவர்களை H5674 בְּרִתִּי என்-உடன்படிக்கையை H1285 אֲשֶׁר யாவர்கள் H834 לֹא־ இல்லை- H3808 הֵקִימוּ நிறைவேற்றினார்கள் H6965 אֶת־ -ஐ H0853 דִּבְרֵי வார்த்தைகளை H1697 הַבְּרִית -அந்த-உடன்படிக்கையின் H1285 אֲשֶׁר எதை H834 כָּרְתוּ செய்தார்கள் H3772 לְפָנַי என்-முன்பாக H6440 הָעֶגֶל -அந்த-கன்றுக்குட்டி H5695 אֲשֶׁר எதை H834 עָבְרוּ -மற்றும்-கடந்துபோனார்கள் H5674 בֵּין -இடையில் H0996 לִשְׁנַיִם இரண்டாக H8147 כָּרְתוּ வெட்டினார்கள் H3772 בְּתָרָיו׃ அதன்-துண்டங்களின்-இடையே H1335

என் முகத்திற்குமுன் செய்த உடன்படிக்கையின் வார்த்தைகளை நிறைவேற்றாமல், என் உடன்படிக்கையை மீறின மனிதரை நான் துண்டங்களின் நடுவாகக் கடந்துபோகும்படி அவர்களை இரண்டாகத் துண்டித்தக் கன்றுக்குட்டியைப்போல் ஆக்குவேன்.

19 שָׂרֵי -பிரபுக்கள் H8269 יְהוּדָה யூதாவின் H3063 וְשָׂרֵי -மற்றும்-பிரபுக்கள் H8269 יְרוּשָׁלַ͏ִם எருசலேமின் H3389 הַסָּרִיסִים -அந்த-அண்ணகர்களும் H5631 וְהַכֹּהֲנִים -மற்றும்-அந்த-ஆசாரியர்களும் H3548 וְכֹל -மற்றும்-எல்லா H3605 עַם ஜனங்களும் הָאָרֶץ -அந்த-தேசத்தின் H0776 הָעֹבְרִים -அந்த-கடந்துபோகிறவர்களை בֵּין -இடையில் H0996 בִּתְרֵי துண்டங்களின் H1335 הָעֵגֶל׃ -அந்த-கன்றுக்குட்டியின் H5695

கன்றுக்குட்டியின் துண்டங்களின் நடுவே கடந்துபோன யூதாவின் பிரபுக்களையும், எருசலேமின் பிரபுக்களையும், பிரதானிகளையும், ஆசாரியர்களையும், தேசத்தின் எல்லா மக்களையும் அப்படிச் செய்து,

20 וְנָתַתִּי -மற்றும்-கொடுப்பேன் H5414 אוֹתָם֙ அவர்களை H853 בְּיַד கையிலே H3027 אֹיְבֵיהֶ֔ם அவர்கள்-பகைஞர்களின் H0341 וּבְיַד -மற்றும்-கையிலே H3027 מְבַקְשֵׁי தேடுகிறவர்களின் H1245 נַפְשָׁם அவர்கள்-ஆத்துமாவை H5315 וְהָיְתָה -மற்றும்-ஆகும் H1961 נִבְלָתָם֙ அவர்கள்-பிணங்கள் H5038 לְמַאֲכָל உணவாக H3978 לְעוֹף பறவைகளுக்கு H5775 הַשָּׁמַיִם -அந்த-வானங்களின் H8064 וּלְבֶהֱמַת -மற்றும்-மிருகத்துக்கு H0929 הָאָרֶץ׃ -அந்த-பூமியின் H0776

நான் அவர்களை அவர்கள் எதிரிகளின் கையிலும், அவர்கள் உயிரை வாங்கத்தேடுகிறவர்களின் கையிலும் ஒப்புக்கொடுப்பேன்; அவர்களுடைய பிரேதம் ஆகாயத்தின் பறவைகளுக்கும் பூமியின் மிருகங்களுக்கும் இரையாகும்.

21 וְאֶת־ צִדְקִיָּהוּ מֶלֶךְ־ יְהוּדָה וְאֶת־ שָׂרָיו
-மற்றும்-ஐ- சிதேக்கியாவை ராஜாவாகிய- யூதாவின் -மற்றும்-ஐ- அவன்-பிரபுக்களை
H0853 H6667 H4428 H3063 H0853 H8269

אֶתֵּן בְּיַד אֹיְבֵיהֶם וּבְיַד מְבַקְשֵׁי
கொடுப்பேன் கையிலே அவர்கள்-பகைஞர்களின் -மற்றும்-கையிலே தேடுகிறவர்களின்
H5414 H3027 H0341 H3027 H1245

נַפְשָׁם וּבְיַד חֵיל מֶלֶךְ בָּבֶל
அவர்கள்-ஆத்துமாவை -மற்றும்-கையிலே சேனையின் ராஜாவாகிய பாபிலோனின்
H5315 H3027 H2428 H4428 H0894

וְאֶת־ הָעֹלִים מֵעֲלֵיכֶם׃
-அந்த-போகிறவர்களின் உங்களைவிட்டு
H5927

யூதாவின் ராஜாவாகிய சிதேக்கியாவையும் அவனுடைய பிரபுக்களையும் அவர்கள் எதிரிகளின் கையிலும், அவர்கள் உயிரை வாங்கத்தேடுகிறவர்களின் கையிலும், உங்களைவிட்டுப் பெயர்ந்துபோன பாபிலோன் ராஜாவினுடைய சேனைகளின் கையிலும் ஒப்புக்கொடுப்பேன்.

22 הִנְנִי מְצַוֶּה נְאֻם־ יְהוָה
இதோ-நான் கட்டளையிடுகிறேன் என்கிறார்- கர்த்தர்
H2009 H6680 H5002 H3068

וַהֲשִׁבֹתִים אֶל־ הָעִיר הַזֹּאת
-மற்றும்-திரும்பப்பண்ணுவேன்-அவர்களை -நோக்கி- -இந்த-பட்டணத்துக்கு இதற்கு
H7725 H0413 H2063

וְנִלְחֲמוּ עָלֶיהָ וְלָכְדוּהָ
-மற்றும்-யுத்தஞ்செய்வார்கள் அதற்கு-விரோதமாக -மற்றும்-பிடிப்பார்கள்-அதை
H3920

וְאֶת־ עָרֵי יְהוּדָה בָּאֵשׁ וּשְׂרָפֻהָ
-மற்றும்-ஐ- பட்டணங்களை யூதாவின் நெருப்பினால் -மற்றும்-சுட்டெரிப்பார்கள்-அதை
H0853 H0784 H8313 H3063

וְאֶתֵּן אֶת־ שְׁמָמָה מֵאֵין יֹשֵׁב׃ פ
ஆக்குவேன் பாழாக இல்லாமல் குடியிருப்பவன் —
H5414 H0369 H3427

இதோ, நான் கட்டளை கொடுத்து, அவர்களை இந்த நகரத்திற்குத் திரும்பச்செய்வேன்; அவர்கள் அதற்கு விரோதமாகப் போர் செய்து, அதைப்பிடித்து, அதை நெருப்பால் சுட்டெரிப்பார்கள்; யூதாவின் பட்டணங்களையும், ஒருவரும் அவைகளில் குடியிராமல் பாழாய்ப்போகச் செய்வேன் என்று யெகோவா சொல்கிறார் என்று சொல் என்றார்.

Chapter 35

1 הַדָּבָר אֲשֶׁר־ הָיָה אֶל־ יִרְמְיָהוּ מֵאֵת יְהוָה
-அந்த-வார்த்தை எது- வந்தது -நோக்கி- எரேமியாவுக்கு -இருந்து கர்த்தரின்
H1697 H0834 H1961 H0413 H3414 H0854 H3068

בִּימֵי יְהוֹיָקִים בֶּן־ יֹאשִׁיָּהוּ מֶלֶךְ יְהוּדָה
-இல்-நாட்களில் யெகோயாக்கீமின் மகனாகிய- யோசியாவின் ராஜாவாகிய யூதாவின்
H3117 H3079 H2977 H4428 H3063

לֵאמֹר׃
சொல்லி:
H0559

யோசியாவின் மகனாகிய யோயாக்கீம் என்னும் யூதா ராஜாவின் நாட்களில் எரேமியாவுக்குக் யெகோவாவால் உண்டான வார்த்தை:

2

הָלוֹךְ
போய்
H1980

אֶל־
-நோக்கி-
H0413

בֵּית
வீட்டுக்கு

הָרֵכָבִים
-அந்த-ரேகாபியரின்

וְדַבַּרְתָּ
-மற்றும்-பேசுவாய்
H1696

אוֹתָם
அவர்களை
H0853

וַהֲבֵאוֹתָם
-மற்றும்-கொண்டுவருவாய்-அவர்களை
H0935

אֶל־
-நோக்கி-
H0413

בֵּית
வீட்டுக்கு

יְהוָה
கர்த்தரின்
H3068

אַחַת
ஒன்று
H0259

הַלְּשָׁכוֹת
-அந்த-அறைகளில்
H3957

אוֹתָם
அவர்களுக்கு
H0853

וְהַשְׁקִיתָ
-மற்றும்-குடிக்கக்கொடுப்பாய்
H8248

יָיִן׃
திராட்சைரசத்தை
H3196

நீ ரேகாபியருடைய வீட்டுக்குப்போய், அவர்களுடன் பேசி, அவர்களைக் யெகோவாவுடைய ஆலயத்தின் அறைகளில் ஒன்றில் அழைத்துவந்து, அவர்களுக்குத் திராட்சைரசம் குடிக்கக்கொடு என்றார்.

3

וָאֶקַּח
-மற்றும்-எடுத்தேன்
H3947

אֶת־
-ஐ
H0853

יַאַזַנְיָה
யாஅசனியாவை
H2970

בֶּן־
மகனாகிய-

יִרְמְיָהוּ
எரேமியாவின்
H3414

בֶּן־
மகனாகிய-

חֲבַצִּנְיָה
காபசினியாவின்
H2262

וְאֶת־
-மற்றும்-ஐ
H0853

אֶחָיו
அவன்-சகோதரர்களை
H0251

וְאֶת־
-மற்றும்-ஐ
H0853

כָּל־
எல்லா-
H3605

וְאֶת־
-மற்றும்-ஐ
H0853

בָּנָיו
அவன்-மகன்களையும்

כָּל־
எல்லா-
H3605

בֵּית
வீட்டுக்கு

הָרֵכָבִים׃
-அந்த-ரேகாபியரின்

அப்பொழுது நான் அபசினியாவின் மகனாகிய எரேமியாவுக்கு மகனான யசினியாவையும், அவனுடைய சகோதரரையும், அவனுடைய மகன்கள் எல்லோரையும், ரேகாபியருடைய குடும்பத்தார் அனைவரையும் அழைத்து;

4

וָאָבֵא
-மற்றும்-கொண்டுவந்தேன்
H0935

אֹתָם
அவர்களை
H0853

בֵּית
வீட்டுக்கு

יְהוָה
கர்த்தரின்
H3068

אֶל־
-நோக்கி-
H0413

לִשְׁכַּת
அறையில்
H3957

בְּנֵי
மகன்களின்
H2605

חָנָן
கானானின்

בֶּן־
மகனாகிய-

יִגְדַלְיָהוּ
யிக்தலியாவின்
H3012

אִישׁ
மனிதனாகிய
H0376

הָאֱלֹהִים
-அந்த-தேவனின்
H0430

אֲשֶׁר־
-எதின்-

אֵצֶל
அருகில்
H0681

לִשְׁכַּת
அறையில்
H3957

הַשָּׂרִים
-அந்த-பிரபுக்களின்
H8269

אֲשֶׁר
எது

מִמַּעַל
-மேல்-இருந்ததோ
H4605

לִלְשִׁכַּת
அறையில்
H3957

מַעֲשֵׂיָהוּ
மஅசேயாவின்
H4641

בֶּן־
மகனாகிய-

שַׁלֻּם
சல்லூமின்
H7967

שֹׁמֵר
காவலனாகிய
H8104

הַסַּף׃
-அந்த-வாசலின்

யெகோவாவுடைய ஆலயத்தில் பிரபுக்களுடைய அறையின் அருகிலும், வாசலைக்காக்கிற சல்லூமின் மகனாகிய மாசெயாவினுடைய அறையின்மேலுமுள்ள இத்தலியாவின் மகனும் தேவனுடைய மனிதனுமாகிய ஆனான் என்பவனின் மகன்களுடைய அறையில் அவர்களை அழைத்துக்கொண்டுவந்து,

5

הָרֵכָבִים	בֵּית־	בְּנֵי	וְלִפְנֵי	וָאֶתֵּן
-அந்த-ரேகாபியரின்	வீட்டின்-	மகன்களின்	-முன்பாக	-மற்றும்-வைத்தேன்
		H6440		H5414

וָאֹמַר	וְכֹסוֹת	יָיִן	מְלֵאִים	גְּבִעִים
-மற்றும்-சொன்னேன்	-மற்றும்-கோப்பைகளை	திராட்சைரசத்தை	நிறைந்த	கிண்ணங்களை
H0559		H3196	H4392	H1375

יָיִן׃	שְׁתוּ־	אֲלֵיהֶם
திராட்சைரசத்தை	குடியுங்கள்-	அவர்களுக்கு
H3196	H8354	H0413

திராட்சைரசத்தினால் நிரப்பப்பட்ட குடங்களையும் கிண்ணங்களையும் ரேகாபியருடைய முன்னோர்களைச் சேர்ந்த மக்களின் முன்னே வைத்து, அவர்களை நோக்கி: திராட்சைரசம் குடியுங்கள் என்றேன்.

6

יוֹנָדָב	כִּי	יַיִן	נִשְׁתֶּה־	לֹא	וַיֹּאמְרוּ	
யோனாதாப்	ஏனெனில்	திராட்சைரசத்தை	குடிப்போம்-	இல்லை	-மற்றும்-சொன்னார்கள்	
H3122		H3196	H8354	H3808	H0559	

לֹא	לֵאמֹר	עָלֵינוּ	צִוָּה	אָבִינוּ	רֵכָב	בֶּן־
இல்லை	சொல்லி	எங்களுக்கு	கட்டளையிட்டார்	எங்கள்-தகப்பன்	ரேகாபின்	மகனாகிய-
H3808	H0559		H6680	H0001	H7394	

עַד־	וּבְנֵיכֶם	אַתֶּם	יַיִן	תִּשְׁתּוּ־
-வரை-	-மற்றும்-உங்கள்-மகன்களும்	நீங்களும்	திராட்சைரசத்தை	குடிப்பீர்கள்-
H5704			H3196	H8354

עוֹלָם׃
என்றென்றைக்கும்
H5769

அதற்கு அவர்கள்: நாங்கள் திராட்சைரசம் குடிக்கிறதில்லை; ஏனென்றால், ரேகாபின் மகனும் எங்களுடைய தகப்பனுமாகிய யோனதாப், நீங்கள் அந்நியர்களாய்த் தங்குகிற தேசத்தில் நீடித்திருப்பதற்கு,

7

תִּזְרָעוּ	לֹא־	וְזֶרַע	תִּבְנוּ	לֹא־	וּבַיִת	
விதைப்பீர்கள்	இல்லை-	-மற்றும்-விதையை	கட்டுவீர்கள்	இல்லை-	-மற்றும்-வீட்டை	
H2232	H3808	H2233	H1129	H3808		

יִהְיֶה	וְלֹא	תִטָּעוּ	לֹא־	וְכֶרֶם	
இருக்கும்	-மற்றும்-இல்லை	நடுவீர்கள்	இல்லை-	-மற்றும்-திராட்சத்தோட்டத்தை	
H1961	H3808	H5193	H3808	H3754	

יְמֵיכֶם	כָּל־	תֵּשְׁבוּ	בָּאֳהָלִים	כִּי	לָכֶם
உங்கள்-நாட்களில்	எல்லா-	குடியிருப்பீர்கள்	கூடாரங்களில்	ஏனெனில்	உங்களுக்கு
H3117	H3605	H3427	H0168		

אֲשֶׁר	הָאֲדָמָה	פְּנֵי	עַל־	רַבִּים	יָמִים	תִּחְיוּ	לְמַעַן
எங்கே	-அந்த-நிலத்தின்	முகத்தில்	-மேல்-	அநேகம்	நாட்கள்	வாழ்வீர்கள்	-க்காக
	H0127	H6440			H3117	H2421	H4616

שָׁם׃	גָּרִים	אַתֶּם
அங்கே	பரதேசிகளாகிறீர்கள்	நீங்கள்
H8033		

நீங்களும் உங்கள் பிள்ளைகளும் என்றென்றைக்கும் திராட்சைரசம் குடிக்காமலும், வீட்டைக் கட்டாமலும், விதையை விதைக்காமலும், திராட்சைத்தோட்டத்தை நாட்டாமலும், அதைக் கையாளாமலும், உங்களுடைய எல்லா நாட்களிலும் கூடாரங்களில் குடியிருப்பீர்களாக என்று எங்களுக்குக் கட்டளையிட்டார்.

8 וַנִּשְׁמַע בְּקוֹל יְהוֹנָדָב בֶּן־ רֵכָב
-மற்றும்-கேட்டோம் -இல்-குரலில் யோனாதாபின் மகனாகிய- ரேகாபின்
H8085 H3082 H7394

אֲבֹתֵינוּ לְכֹל אֲשֶׁר צִוָּנוּ לְבִלְתִּי שְׁתּוֹת־
எங்கள்-தகப்பனின் எல்லா-க்கும் எதை கட்டளையிட்டாரோ விலகாதபடி குடிக்காமல்-
H0001 H3605 H6680 H1115 H8354

יָיִן כָּל־ יָמֵינוּ אֲנַחְנוּ נָשֵׁינוּ
திராட்சைரசத்தை எல்லா- எங்கள்-நாட்களிலும் நாங்களும் எங்கள்-மனைவியரும்
H3196 H3605 H3117 H0587 H0802

וּבְנֹתֵינוּ׃ בָּנֵינוּ
-மற்றும்-எங்கள்-மகள்களும் எங்கள்-மகன்களும்
H1323

அப்படியே எங்களுடைய எல்லா நாட்களிலும் நாங்களும் எங்கள் பெண்களும் எங்கள் மகன்களும் எங்கள் மகள்களும் திராட்சைரசம் குடிக்காமலும்,

9 לְשָׁבְתֵּנוּ בָּתִּים בְּנוֹת וּלְבִלְתִּי
எங்கள்-குடியிருப்பதற்கு வீடுகளை கட்டுவதற்கு -மற்றும்-விலகாதபடி
H3427 H1129 H1115

יִהְיֶה־ לֹא וָזֶרַע וְשָׂדֶה וְכֶרֶם
இருக்கும்- இல்லை -மற்றும்-விதையும் -மற்றும்-வயலும் -மற்றும்-திராட்சத்தோட்டமும்
H1961 H3808 H2233 H3754

לָנוּ׃
எங்களுக்கு

நாங்கள் குடியிருக்க வீடுகளைக் கட்டாமலும், ரேகாபின் மகனாகிய எங்களுடைய தகப்பன் யோனதாபின் சத்தத்திற்குக் கீழ்ப்படிந்திருக்கிறோம்; எங்களுக்குத் திராட்சைத்தோட்டமும் வயலும் விதைப்புமில்லை.

10 וַנַּעַשׂ וַנִּשְׁמַע בְּאָהָלִים וַנֵּשֶׁב
-மற்றும்-செய்தோம் -மற்றும்-கேட்டோம் கூடாரங்களில் -மற்றும்-குடியிருந்தோம்
H8085 H0168 H3427

אֲבֹתֵינוּ׃ יוֹנָדָב צִוָּנוּ אֲשֶׁר־ כְּכֹל
எங்கள்-தகப்பன் யோனாதாப் கட்டளையிட்டாரோ எதை- எல்லாப்படியும்
H0001 H3122 H6680 H3605

நாங்கள் கூடாரங்களில் குடியிருந்து, எங்கள் தகப்பனாகிய யோனதாப் எங்களுக்குக் கட்டளையிட்டபடியெல்லாம் கீழ்ப்படிந்து செய்துவந்தோம்.

11 וַיְהִי בְּעֲלוֹת נְבוּכַדְרֶאצַּר מֶלֶךְ־ בָּבֶל אֶל־
-மற்றும்-ஆயிற்று ஏறும்போது நேபுகாத்நேச்சர் ராஜாவாகிய- பாபிலோனின் -நோக்கி-
H1961 H5927 H5019 H4428 H0894 H0413

וְנָבוֹא בֵּאוּ וַנֹּאמֶר הָאָרֶץ יְרוּשָׁלִַם
-மற்றும்-வருவோம் வாருங்கள் -மற்றும்-சொன்னோம் -அந்த-தேசத்துக்கு எருசலேமுக்கு
H0935 H0935 H0559 H0776 H3389

מִפְּנֵי חֵיל הַכַּשְׂדִּים מִפְּנֵי חֵיל אֲרָם
-இருந்து சேனையின் -அந்த-கல்தேயரின் -இருந்து சேனையின் ஆராமின்
H6440 H2428 H3778 H6440 H2428 H0758

בִּירוּשָׁלִָם׃ וַנֵּשֶׁב פ
எருசலேமில் -மற்றும்-குடியிருந்தோம் —
H3389 H3427

ஆனாலும் பாபிலோன் ராஜாவாகிய நேபுகாத்நேச்சார் இந்தத் தேசத்தில் வந்தபோது, நாம் கல்தேயருடைய படைக்கும் சீரியருடைய படைக்கும் தப்பிக்க எருசலேமுக்குப் போவோம் வாருங்கள் என்று சொன்னோம்; அப்படியே எருசலேமில் தங்கியிருக்கிறோம் என்றார்கள்.

לֵאמֹֽר׃	יִרְמְיָהוּ	אֶל־	יְהוָה	דְּבַר־	וַיְהִי		12
சொல்லி:	எரேமியாவுக்கு	-நோக்கி-	கர்த்தரின்	வார்த்தையாகிய-	-மற்றும்-வந்தது		
H0559	H3414	H0413	H3068	H1697	H1961		

அப்பொழுது யெகோவாவுடைய வார்த்தை எரேமியாவுக்கு உண்டாகி, அவர்:

הָלֹךְ	יִשְׂרָאֵל	אֱלֹהֵי	צְבָאוֹת	יְהוָה	אָמַר	כֹּה־	13
போய்	இஸ்ரவேலின்	தேவனாகிய	சேனைகளின்	கர்த்தர்	சொன்னார்	இவ்வாறு-	
H1980	H3478	H0430		H3068	H0559	H3541	

יְרוּשָׁלִָם	וּלְיוֹשְׁבֵי	יְהוּדָה	לְאִישׁ	וְאָמַרְתָּ	
எருசலேமின்	-மற்றும்-குடிகளுக்கு	யூதாவின்	மனிதர்களுக்கு	-மற்றும்-சொல்வாய்	
H3389	H3427	H3063	H0376	H0559	

דְּבָרַי	אֶל־	לִשְׁמֹעַ	מוּסָר	תִּקְחוּ	הֲלוֹא	
என்-வார்த்தைகளை	-நோக்கி-	கேட்கும்படி	புத்தியை	ஏற்றுக்கொள்வீர்கள்	இல்லையா	
H1697	H0413	H8085	H4148	H3947	H3808	

יְהוָה׃	נְאֻם־	
கர்த்தர்	என்கிறார்-	
H3068	H5002	

இஸ்ரவேலின் தேவனாகிய சேனைகளின் யெகோவா சொல்லுகிறது என்னவென்றால், நீ போய், யூதாவின் மனிதரையும் எருசலேமின் மக்களையும் நோக்கி: நீங்கள் என் வார்த்தைகளைக் கேட்டு, புத்தியை ஏற்றுக்கொள்ளுகிறதில்லையோ என்று யெகோவா சொல்லுகிறார்.

רֵכָב	בֶּן־	יְהוֹנָדָב	דִּבְרֵי	אֶת־	הוּקַם		14
ரேகாபின்	மகனாகிய-	யோனாதாபின்	வார்த்தைகளை	-ஐ	நிறைவேற்றப்பட்டது		
H7394		H3082	H1697	H0853			

שְׁתוֹת־	לְבִלְתִּי	בָּנָיו	אֶת־	צִוָּה	אֲשֶׁר־	
குடிக்காமல்-	விலகாதபடி	அவர்கள்-மகன்களுக்கு	-ஐ	கட்டளையிட்டார்	யாவர்-	
H8354	H1115		H0853	H6680		

כִּי	הַזֶּה	הַיּוֹם	עַד־	שָׁתוּ	וְלֹא	יַיִן	
ஏனெனில்	இது	-இந்த-நாள்	-வரை-	குடித்தார்கள்	-மற்றும்-இல்லை	திராட்சைரசத்தை	
	H2088	H3117	H5704	H8354	H3808	H3196	

דִּבַּרְתִּי	וְאָנֹכִי	אֲבִיהֶם	מִצְוַת	אֶת	שָׁמְעוּ
பேசினேன்	-மற்றும்-நான்	அவர்கள்-தகப்பனின்	கட்டளையை	-ஐ	கேட்டார்கள்
H1696	H0595	H0001	H4687	H0853	H8085

שְׁמַעְתֶּם	וְלֹא	וְדִבַּר	הַשְׁכֵּם	אֲלֵיכֶם
கேட்டீர்கள்	-மற்றும்-இல்லை	-மற்றும்-பேசினேன்	அதிகாலையில்-எழுந்து	உங்களுக்கு
H8085	H3808	H1696	H7925	H0413

אֵלָי׃
எனக்கு
H0413

திராட்சைரசம் குடிக்காமல், ரேகாபின் மகனாகிய யோனதாப் தன் மகன்களுக்குக் கட்டளையிட்ட வார்த்தைகள் கைக்கொள்ளப்பட்டுவருகிறது; அவர்கள் இந்நாள்வரை அதைக் குடிக்காமல், தங்கள் தகப்பனுடைய கட்டளைக்குக் கீழ்ப்படிகிறார்கள்; ஆனாலும் நான் உங்களுக்கு ஏற்கனவே சொல்லிக்கொண்டேயிருந்தும், எனக்குக் கீழ்ப்படியாமற்போனீர்கள்.

15

עַבָדַי
என்-ஊழியர்களாகிய
H5650

כָּל־
எல்லா-
H3605

אֵת־
-ஐ
H0853

אֲלֵיכֶם
உங்களுக்கு
H0413

וָאֶשְׁלַח
-மற்றும்-அனுப்பினேன்
H7971

לֵאמֹר
சொல்லி
H0559

וְשָׁלֹחַ
-மற்றும்-அனுப்பினேன்
H7971

הַשְׁכֵּים
அதிகாலையில்-எழுந்து
H7925

וְהַנְּבִאִים
-அந்த-தீர்க்கதரிசிகளை
H5030

הָרָעָה
-அந்த-தீய

מִדַּרְכּוֹ
அவன்-வழியிலிருந்து
H1870

אִישׁ
ஒவ்வொருவனும்
H0376

נָא
தயவுசெய்து

שֻׁבוּ־
திரும்புங்கள்-
H7725

תֵּלֵכוּ
போகாதீர்கள்
H3212

וְאַל־
-மற்றும்-இல்லை-
H0408

מַעַלְלֵיכֶם
உங்கள்-செயல்களை
H4611

וְהֵיטִיבוּ
-மற்றும்-நன்மைப்படுத்துங்கள்
H3190

אֶל־
-நோக்கி-
H0413

וּשְׁבוּ
-மற்றும்-திரும்புங்கள்
H3427

לְעָבְדָם
சேவிக்கும்படி
H5647

אֲחֵרִים
அந்நிய
H0312

אֱלֹהִים
வேறு-தெய்வங்களை
H0430

אַחֲרֵי
பின்னால்

וְלַאֲבֹתֵיכֶם
-மற்றும்-உங்கள்-பிதாக்களுக்கும்
H0001

לָכֶם
உங்களுக்கு

נָתַתִּי
கொடுத்தேன்
H5414

אֲשֶׁר־
எதை-

הָאֲדָמָה
-அந்த-நிலத்தில்
H0127

שִׁמַעְתֶּם
கேட்டீர்கள்
H8085

וְלֹא
-மற்றும்-இல்லை
H3808

אָזְנְכֶם
உங்கள்-காதை
H0241

אֶת־
-ஐ
H0853

הטֵּיתֶם
சாய்த்தீர்கள்
H5186

וְלֹא
-மற்றும்-இல்லை
H3808

אֵלָי׃
எனக்கு
H0413

நீங்கள் அந்நிய தெய்வங்களை வணங்கி அவர்களைப் பின்பற்றாமல், அவனவன் தன் பொல்லாத வழியைவிட்டுத் திரும்பி, உங்கள் நடக்கையைச் சீர்திருத்துங்கள், அப்பொழுது உங்களுக்கும் உங்கள் பிதாக்களுக்கும் நான் கொடுத்த தேசத்தில் குடியிருப்பீர்கள் என்று சொல்லி, தீர்க்கதரிசிகளாகிய என் ஊழியக்காரரையெல்லாம் நான் உங்களிடத்திற்கு ஏற்கனவே அனுப்பிக்கொண்டிருந்தும், நீங்கள் கேட்காமலும் எனக்குக் கீழ்ப்படியாமலும் போனீர்கள்.

16

אֶת־
-ஐ
H0853

רֵכָב
ரேகாபின்
H7394

בֶּן־
மகனாகிய-

יְהוֹנָדָב
யோனாதாபின்
H3082

בְּנֵי
மகன்கள்

הֵקִימוּ
நிறைவேற்றினார்கள்

כִּי
ஏனெனில்

וְהָעָם
-மற்றும்-இந்த-ஜனங்கள்

צִוָּם
கட்டளையிட்டாரோ
H6680

אֲשֶׁר
எதை

אֲבִיהֶם
அவர்கள்-தகப்பனின்
H0001

מִצְוַת
கட்டளையை
H4687

ס
—

אֵלָי׃
எனக்கு
H0413

שָׁמְעוּ
கேட்டார்கள்
H8085

לֹא
இல்லை
H3808

הַזֶּה
இவர்கள்
H2088

இப்போதும், ரேகாபின் மகனாகிய யோனதாபின் மக்கள் தங்கள் தகப்பன் தங்களுக்குக் கட்டளையிட்ட கற்பனையைக் கைக்கொண்டிருக்கும்போது, இந்த மக்கள் எனக்குக் கீழ்ப்படியாமற் போனபடியினாலும்,

17

אֱלֹהֵי	צְבָאוֹת	אֱלֹהֵי	יְהוָה	אָמַר	כֹּה־	לָכֵן	
தேவனாகிய	தேவனாகிய	சேனைகளின்	கர்த்தர்	சொன்னார்	இவ்வாறு-	ஆகையால்	
H0430		H0430	H3068	H0559	H3541		

וְאֶל	יְהוּדָה	אֶל־	מֵבִיא	הִנֵּנִי	יִשְׂרָאֵל	
-மற்றும்-மேல்	யூதாவின்	-மேல்-	கொண்டுவருகிறேன்	இதோ-நான்	இஸ்ரவேலின்	
H0413	H3063	H0413	H0935	H2009	H3478	

דִּבַּרְתִּי	אֲשֶׁר	הָרָעָה	כָּל־	אֶת	יְרוּשָׁלַ͏ִם	יוֹשְׁבֵי	כָּל־	
பேசினேன்	எதை	-அந்த-தீமையை	எல்லா-	-ஐ	எருசலேமின்	குடிகளின்	எல்லா-	
H1696			H3605	H0853	H3389	H3427	H3605	

שָׁמְעוּ	וְלֹא	אֲלֵיהֶם	דִּבַּרְתִּי	יַעַן	עֲלֵיהֶם
கேட்டார்கள்	-மற்றும்-இல்லை	அவர்களுக்கு	பேசினேன்	ஏனெனில்	அவர்கள்மேல்
H8085	H3808	H0413	H1696	H3282	

עָנוּ׃	וְלֹא	לָהֶם	וָאֶקְרָא
பதிலளித்தார்கள்	-மற்றும்-இல்லை	அவர்களுக்கு	-மற்றும்-அழைத்தேன்
	H3808		H7121

இதோ, நான் அவர்களிடத்தில் பேசியும் அவர்கள் கேளாமலும், நான் அவர்களை நோக்கிக் கூப்பிட்டும் அவர்கள் மறுஉத்திரவு கொடுக்காமலும் போனதினாலும், யூதாவின்மேலும் எருசலேமின் குடிமக்கள் அனைவரின்மேலும் நான் அவர்களுக்கு விரோதமாகச் சொன்ன எல்லாத் தீங்கையும் வரச்செய்வேன் என்று இஸ்ரவேலின் தேவனும் சேனைகளின் தேவனுமாகிய யெகோவா சொல்லுகிறார் என்று சொல் என்றார்.

18

אָמַר	כֹּה־	יִרְמְיָהוּ	אָמַר	הָרֵכָבִים	וּלְבֵית	
சொன்னார்	இவ்வாறு-	எரேமியா	சொன்னார்	-அந்த-ரேகாபியரின்	-மற்றும்-வீட்டுக்கு	
H0559	H3541	H3414	H0559			

עַל־	שִׁמְעֲתֶם	אֲשֶׁר	יַעַן	יִשְׂרָאֵל	אֱלֹהֵי	צְבָאוֹת	יְהוָה
-மேல்-	கேட்டீர்கள்	எதை	ஏனெனில்	இஸ்ரவேலின்	தேவனாகிய	சேனைகளின்	கர்த்தர்
	H8085		H3282	H3478	H0430		H3068

כָּל־	אֶת־	וַתִּשְׁמְרוּ	אֲבִיכֶם	יְהוֹנָדָב	מִצְוַת	
எல்லா-	-ஐ	-மற்றும்-காத்தீர்கள்	உங்கள்-தகப்பனின்	யோனாதாபின்	கட்டளையை	
H3605	H0853	H8104	H0001	H3082	H4687	

צִוָּה	אֲשֶׁר־	כְּכֹל	וַתַּעֲשׂוּ	מִצְוֹתָיו	
கட்டளையிட்டாரோ	எதை-	எல்லாப்படியும்	-மற்றும்-செய்தீர்கள்	அவர்கள்-கட்டளைகளை	
H6680		H3605		H4687	

ס	אֲתֶכֶם׃	
—	உங்களுக்கு	
	H0853	

பின்னும் எரேமியா ரேகாபியருடைய குடும்பத்தாரை நோக்கி: நீங்கள் உங்கள் தகப்பனாகிய யோனதாபின் கட்டளைக்குக் கீழ்ப்படிந்து, அவனுடைய கற்பனைகளையெல்லாம் கைக்கொண்டு, அவன் உங்களுக்குக் கட்டளையிட்டபடியெல்லாம் செய்துவந்தீர்களென்று, இஸ்ரவேலின் தேவனாகிய சேனைகளின் யெகோவா சொல்லுகிறார்.

19

יִשְׂרָאֵל	אֱלֹהֵי	צְבָאוֹת	יְהוָה	אָמַר	כֹּה	לָכֵן
இஸ்ரவேலின்	தேவனாகிய	சேனைகளின்	கர்த்தர்	சொன்னார்	இவ்வாறு	ஆகையால்
H3478	H0430		H3068	H0559	H3541	

רֵכָב	בֶּן־	לְיוֹנָדָב	אִישׁ	יִכָּרֵת	לֹא־
ரேகாபின்	மகனாகிய-	-யோனாதாபுக்கு	மனிதன்	அறுப்புண்டுபோவான்	இல்லை-
H7394		H3122	H0376	H3772	H3808

פ	הַיָּמִים׃	כָּל־	לְפָנַי	עֹמֵד	
—	-அந்த-நாட்களும்	எல்லா-	என்-முன்பாக	நிற்கிற	
	H3117	H3605	H6440	H5975	

ஆகவே எல்லா நாட்களிலும் எனக்கு முன்பாக நிற்கத் தகுதியான மனிதன் ரேகாபின் மகனாகிய யோனதாபுக்கு இல்லாமற்போவதில்லையென்று இஸ்ரவேலின் தேவனாகிய சேனைகளின் யெகோவா சொல்லுகிறார் என்றான்.

Chapter 36

1 וַיְהִי֙ בַּשָּׁנָ֣ה הָרְבִיעִ֔ת לִֽיהוֹיָקִ֖ים בֶּן־
-மற்றும்-இருந்தது -இல்-ஆண்டு -அந்த-நான்காம் -க்கு-யெகோயாக்கீம் மகன்-
H1961 H8141 H7243 H3079

יֹאשִׁיָּ֥הוּ מֶֽלֶךְ־יְהוּדָ֖ה הָיָ֣ה הַדָּבָ֤ר הַזֶּה֙ אֶל־יִרְמְיָ֔הוּ
யோசியா அரசன் யூதா இருந்தது -அந்த-வார்த்தை -அந்த-இந்த -நோக்கி- எரேமியா
H2977 H4428 H3063 H1961 H1697 H2088 H0413 H3414

מֵאֵ֥ת יְהוָ֖ה לֵאמֹֽר׃
-இருந்து-இடம் கர்த்தர் சொல்ல
H0854 H3068 H0559

யோசியாவின் மகனாகிய யோயாக்கீம் என்னும் யூதா ராஜாவின் அரசாட்சியின் நாலாம் வருடத்தில் யெகோவாவால் எரேமியாவுக்கு உண்டான வார்த்தை என்னவென்றால்:

2 כֹּ֣ל אֵת֩ אֲלֵיהָ֨ וְכָתַבְתָּ֜ סֵ֣פֶר מְגִלַּ֗ת לְךָ֙ קַ֣ח
எல்லா- -ஐ -மேல்-அதன்மேல் -மற்றும்-எழுது புத்தகம் சுருள்- -க்கு-உனக்கு எடு-
H3605 H0853 H0413 H3789 H4039 H3947

יִשְׂרָאֵ֣ל עַל־ אֵלֶ֔יךָ דִּבַּ֥רְתִּי אֲשֶׁר־ הַדְּבָרִ֖ים
இஸ்ரவேல் -மேல்- -நோக்கி-உன்னிடம் பேசினேன் -ஐ- -அந்த-வார்த்தைகள்
H3478 H0413 H1696 H1697

מִיּ֣וֹם הַגּוֹיִ֗ם כָּל־ וְעַל־ יְהוּדָה֙ וְעַל־
-இருந்து-நாள் -அந்த-தேசங்கள் எல்லா- -மற்றும்-மேல்- யூதா -மற்றும்-மேல்-
H3117 H3605 H3063

הַיּ֔וֹם וְעַד֙ יֹאשִׁיָּ֔הוּ מִימֵ֣י אֵלֶ֔יךָ דִּבַּ֥רְתִּי
-அந்த-நாள் -மற்றும்-வரை யோசியா -இருந்து-நாட்கள் -நோக்கி-உன்னிடம் பேசினேன்
H3117 H5704 H2977 H3117 H0413 H1696

הַזֶּֽה׃
-அந்த-இந்த
H2088

நீ ஒரு புத்தகச்சுருளை எடுத்து, யோசியாவின் நாட்களில் நான் உன்னுடனே பேசின நாள் முதற்கொண்டு இந்நாள்வரை இஸ்ரவேலைக்குறித்தும், யூதாவைக்குறித்தும், எல்லா மக்களைக்குறித்தும் உன்னுடன் சொன்ன எல்லா வார்த்தைகளையும் அதில் எழுது.

3 אֲנִכִי֙ אֲשֶׁ֣ר הָרָעָ֔ה כָּל־ אֶת֙ יְהוּדָ֔ה בֵּ֖ית יִשְׁמְעוּ֙ אוּלַ֣י
நான் -ஐ -அந்த-தீமை எல்லா- -ஐ யூதா வீடு கேட்பார்கள் ஒருவேளை
H0595 H3605 H0853 H3063 H8085 H0194

אִ֣ישׁ יָשׁ֗וּבוּ לְמַ֤עַן לָהֶם֙ לַעֲשׂ֣וֹת חָשַׁ֔בְתִּי
மனிதன் திரும்புவார்கள் -க்காக -க்கு-அவர்களுக்கு செய்ய நினைக்கிறேன்
H0376 H7725 H4616 H2803

לַעֲוֹנָ֑ם וְסָלַחְתִּ֣י הָרָעָ֔ה מִדַּרְכּ֖וֹ
-க்கு-அவர்கள்-அக்கிரமம் -மற்றும்-மன்னிப்பேன் -அந்த-தீய -இருந்து-அவன்-வழி
H5771 H5545 H1870

וּלְחַטָּאתָֽם׃ ס
-மற்றும்-க்கு-அவர்கள்-பாவம்
—

யூதாவின் மக்கள், அவரவர் தங்கள் பொல்லாத வழியைவிட்டுத் திரும்புவதற்காகவும், தங்கள் அக்கிரமத்தையும் தங்கள் பாவத்தையும் நான் மன்னிப்பதற்காகவும், தங்களுக்கு நான் செய்ய நினைத்திருக்கிற தீங்குகளைக்குறித்து ஒருவேளை அவர்கள் கேட்பார்கள் என்றார்.

4

וַיִּכְתֹּב	נֵרִיָּה	בֶּן־	בָּרוּךְ	אֶת־	יִרְמְיָהוּ	וַיִּקְרָא	
-மற்றும்-எழுதினான்	நேரியா	மகன்-	பாரூக்	-ஐ-	எரேமியா	-மற்றும்-அழைத்தான்	
H3789	H5374		H1263	H0853	H3414	H7121	

דִּבְרֵי	אֲשֶׁר־	יְהוָה	דִּבְרֵי	כָּל־	אֵת	יִרְמְיָהוּ	מִפִּי	בָּרוּךְ
பேசினார்	-ஐ-	கர்த்தர்	வார்த்தைகள்	எல்லா-	-ஐ	எரேமியா	-இருந்து-வாய்	பாரூக்
H1696		H3068	H1697	H3605	H0853	H3414	H6310	H1263

סֵפֶר׃	מְגִלַּת־	עַל־	אֵלָיו
புத்தகம்	சுருள்-	-மேல்-	-நோக்கி-அவனிடம்
	H4039		H0413

அப்பொழுது எரேமியா நேரியாவின் மகனாகிய பாருக்கை அழைத்தான்; பாருக்கு என்பவன் யெகோவா எரேமியாவுடனே சொல்லிவந்த எல்லா வார்த்தைகளையும் அவன் வாய் சொல்ல ஒரு புத்தகச்சுருளில் எழுதினான்.

5

עָצוּר	אֲנִי	לֵאמֹר	בָּרוּךְ	אֶת־	יִרְמְיָהוּ	וַיְצַוֵּה	
அடைபட்டிருக்கிறேன்	நான்	சொல்ல	பாரூக்	-ஐ-	எரேமியா	-மற்றும்-கட்டளையிட்டான்	
H6113	H0589	H0559	H1263	H0853	H3414	H6680	

יְהוָה׃	בֵּית	לָבוֹא	אוּכַל	לֹא	
கர்த்தர்	வீடு	போக	என்னால்-முடியும்	இல்லை	
H3068		H0935	H3201	H3808	

பின்பு எரேமியா பாருக்கை நோக்கி: நான் அடைக்கப்பட்டவன்; நான் யெகோவாவுடைய ஆலயத்திற்குள் நுழையக்கூடாது.

6

כָּתַבְתָּ־	אֲשֶׁר־	בַּמְּגִלָּה	וְקָרָאתָ	אַתָּה	וּבָאתָ	
எழுதினாய்-	-ஐ-	-இல்-சுருளில்	-மற்றும்-வாசிப்பாய்	நீ	-மற்றும்-போவாய்	
H3789		H4039	H7121		H0935	

בֵּית	הָעָם	בְּאָזְנֵי	יְהוָה	דִּבְרֵי	אֶת־	מִפִּי	
வீடு	-அந்த-ஜனங்கள்	-இல்-காதுகள்	கர்த்தர்	வார்த்தைகள்	-ஐ-	-இருந்து-வாய்	
		H0241	H3068	H1697	H0853	H6310	

יְהוּדָה	כָּל־	בְּאָזְנֵי	וְגַם	צוֹם	בְּיוֹם	יְהוָה
யூதா	எல்லா-	-இல்-காதுகள்	-மற்றும்-கூட	உபவாசம்	-இல்-நாள்	கர்த்தர்
H3063	H3605	H0241	H1571	H6685	H3117	H3068

תִּקְרָאֵם׃	מֵעָרֵיהֶם	הַבָּאִים	
வாசிப்பாய்-அவர்களுக்கு	-இருந்து-அவர்கள்-பட்டணங்கள்	-அந்த-வருகிறவர்கள்	
H7121		H0935	

நீ உள்ளே நுழைந்து, என் வாய் சொல்ல நீ எழுதின சுருளிலுள்ள யெகோவாவுடைய வார்த்தைகளைக் யெகோவாவுடைய ஆலயத்தில் உபவாச நாளில் மக்களுடைய காதுகள் கேட்க வாசிப்பதுமின்றி, தங்கள் பட்டணங்களிலிருந்துவருகிற எல்லா யூதா கோத்திரத்தாரும் கேட்குமளவுக்கு அவைகளை வாசிப்பாயாக.

7 אוּלַי תִּפֹּל תְּחִנָּתָם לִפְנֵי יְהוָה
ஒருவேளை விழும் அவர்கள்-விண்ணப்பம் -க்கு-முன்பாக கர்த்தர்
H0194 H5307 H8467 H6440 H3068

וְיָשֻׁבוּ אִישׁ מִדַּרְכּוֹ הָרָעָה כִּי־ גָדוֹל
-மற்றும்-திரும்புவார்கள் மனிதன் -இருந்து-அவன்-வழி -அந்த-தீய ஏனெனில்- பெரிய
H7725 H0376 H1870

וְהַחֵמָה אֲשֶׁר־ דִּבֶּר יְהוָה אֶל־
-மற்றும்-அந்த-உக்கிரம் -ஐ- பேசினார் கர்த்தர் -நோக்கி-
H2534 H1696 H3068 H0413

הָאַף הָעָם הַזֶּה׃
-அந்த-கோபம் -அந்த-ஜனங்கள் -அந்த-இந்த
H0639 H2088

ஒருவேளை அவர்கள் யெகோவாவுடைய முகத்திற்கு முன்பாகப் பணிந்து விண்ணப்பம்செய்து, அவரவர் தங்கள் பொல்லாத வழியை விட்டுத் திரும்புவார்கள்; யெகோவா இந்த மக்களுக்கு விரோதமாகச் சொல்லியிருக்கிற கோபமும் உக்கிரமும் பெரியது என்று சொன்னான்.

8 אֲשֶׁר־ כְּכֹל נֶרִיָּה בֶּן־ בָּרוּךְ וַיַּעַשׂ
-ஐ- -போல-எல்லா நேரியா மகன்- பாரூக் -மற்றும்-செய்தான்
H3605 H5374 H1263

בַּסֵּפֶר לִקְרֹא הַנָּבִיא יִרְמְיָהוּ צִוָּהוּ
-இல்-புத்தகத்தில் வாசிக்க -அந்த-தீர்க்கதரிசி எரேமியா கட்டளையிட்டார்-அவனுக்கு
H7121 H5030 H3414 H6680

ס יְהוָה׃ בֵּית יְהוָה דִּבְרֵי
— கர்த்தர் வீடு கர்த்தர் வார்த்தைகள்
H3068 H3068 H1697

அப்படியே நேரியாவின் மகனாகிய பாருக்கு அந்தப் புத்தகத்தில், யெகோவாவுடைய ஆலயத்தில் யெகோவாவுடைய வார்த்தைகளை வாசிப்பதற்கு எரேமியா தீர்க்கதரிசி தனக்குக் கற்பித்தபடியெல்லாம் செய்தான்.

9 יֹאשִׁיָּהוּ בֶּן־ לִיהוֹיָקִים הַחֲמִשִׁית בַּשָּׁנָה וַיְהִי
யோசியா மகன்- -க்கு-யெகோயாக்கீம் -அந்த-ஐந்தாம் -இல்-ஆண்டு -மற்றும்-இருந்தது
H2977 H3079 H2549 H8141 H1961

לִפְנֵי צוֹם קָרְאוּ הַתְּשִׁעִי בַּתֵּשֶׁעַ יְהוּדָה מֶלֶךְ־
-க்கு-முன்பாக உபவாசம் அறிவித்தார்கள் -அந்த-ஒன்பதாம் -இல்-மாதம் யூதா அரசன்-
H6440 H6685 H7121 H8671 H2320 H3063 H4428

הָעָם וְכֹל־ בִּירוּשָׁלִָם הָעָם כֹּל־ יְהוָה
-அந்த-ஜனங்கள் -மற்றும்-எல்லா- -இல்-எருசலேம் -அந்த-ஜனங்கள் எல்லா- கர்த்தர்
H3605 H3389 H3605 H3068

בִּירוּשָׁלִָם׃ יְהוּדָה מֵעָרֵי הַבָּאִים
-இல்-எருசலேம் யூதா -இருந்து-பட்டணங்கள் -அந்த-வருகிறவர்கள்
H3389 H3063 H0935

யோசியாவின் மகனாகிய யோயாக்கீம் என்னும் யூதா ராஜாவின் அரசாட்சியின் ஐந்தாம் வருடத்து ஒன்பதாம் மாதத்தில், எருசலேமிலிருக்கிற எல்லா மக்களுக்கும், யூதாவின் பட்டணங்களிலிருந்து எருசலேமுக்கு வருகிற எல்லா மக்களுக்கும், யெகோவாவுக்கு முன்பாக உபவாசம் செய்யவேண்டுமென்று சொல்லப்பட்டது.

10 וַיִּקְרָא בָרוּךְ בַּסֵּפֶר אֶת־ דִּבְרֵי יִרְמְיָהוּ בֵּית
-மற்றும்-வாசித்தான் பாரூக் -இல்-புத்தகத்தில் -ஐ- வார்த்தைகள் எரேமியா வீடு
H7121 H1263 H0853 H1697 H3414

בֶּחָצֵר הַסֹּפֵר שָׁפָן בֶּן־ גְּמַרְיָהוּ בְּלִשְׁכַּת יְהוָה
-இல்-பிராகாரம் -அந்த-சம்பிரதி சாப்பான் மகன்- கெமரியா -இல்-அறை கர்த்தர்
H1587 H3957 H3068

כָּל־ בְּאָזְנֵי הֶחָדָשׁ יְהוָה בֵּית־ שַׁעַר פֶּתַח הָעֶלְיוֹן
எல்லா- -இல்-காதுகள் -அந்த-புதிய கர்த்தர் வீடு- வாசல் நுழைவாயில் -அந்த-மேல்
H3605 H0241 H2319 H3068 H8179 H6607

הָעָם׃
-அந்த-ஜனங்கள்

அப்பொழுது பாருக்கு யெகோவாவுடைய ஆலயத்தின் மேல்முற்றத்தில், யெகோவாவுடைய ஆலயத்து வாசலின் நடைக்கு அருகிலுள்ள சாப்பானுடைய மகனாகிய கெமரியா என்னும் காரியதரிசியின் அறையில், அந்தப் புத்தகத்திலுள்ள எரேமியாவின் வார்த்தைகளை மக்கள் எல்லோரும் கேட்க வாசித்தான்.

11 וַיִּשְׁמַע מִיכָיְהוּ בֶן־ גְּמַרְיָהוּ בֶּן־ שָׁפָן אֶת־ כָּל־
-மற்றும்-கேட்டான் மீகாயா மகன்- கெமரியா மகன்- சாப்பான் -ஐ- எல்லா-
H8085 H4321 H1587 H0853 H3605

דִּבְרֵי יְהוָה מֵעַל הַסֵּפֶר׃
வார்த்தைகள் கர்த்தர் -இருந்து-மேல் -அந்த-புத்தகம்
H1697 H3068

சாப்பானுடைய மகனாகிய கெமரியாவின் மகன் மிகாயா அந்தப் புத்தகத்திலுள்ள யெகோவாவுடைய வார்த்தைகளையெல்லாம் வாசிக்கக் கேட்டபோது,

12 וַיֵּרֶד בֵּית־ הַמֶּלֶךְ עַל־ לִשְׁכַּת הַסֹּפֵר
-மற்றும்-இறங்கினான் வீடு- அரசன் -அந்த- -நோக்கி- அறை -அந்த-சம்பிரதி
H3381 H4428 H3957

וְהִנֵּה־ שָׁם כָּל־ הַשָּׂרִים יוֹשְׁבִים אֱלִישָׁמָע
-மற்றும்-இதோ- அங்கே எல்லா- -அந்த-பிரபுக்கள் உட்கார்ந்திருந்தார்கள் எலிஷாமா
H2009 H8033 H3605 H8269 H3427 H0476

בֶּן־ וְאֶלְנָתָן שְׁמַעְיָהוּ בֶן־ וּדְלָיָהוּ הַסֹּפֵר
மகன்- -மற்றும்-எல்னாத்தான் செமாயா மகன்- -மற்றும்-தெலாயா -அந்த-சம்பிரதி
H0494 H8098 H1806

חֲנַנְיָהוּ בֶן־ וְצִדְקִיָּהוּ שָׁפָן בֶּן־ וּגְמַרְיָהוּ עַכְבּוֹר
அனனியா மகன்- -மற்றும்-சிதேக்கியா சாப்பான் மகன்- -மற்றும்-கெமரியா அக்போர்
H6667 H1587 H5907

הַשָּׂרִים׃ וְכָל־
-அந்த-பிரபுக்கள் -மற்றும்-எல்லா-
H8269 H3605

அவன் ராஜாவின் அரண்மனைக்குப்போய், காரியதரிசியின் அறையில் நுழைந்தான்; இதோ, அங்கே எல்லாப் பிரபுக்களும் காரியதரிசியாகிய எலிஷாமாவும் செமாயாவின் மகனாகிய தெலாயாவும், அக்போரின் மகனாகிய எல்நாத்தானும், சாப்பானின் மகனாகிய கெமரியாவும், அனனியாவின் மகனாகிய சிதேக்கியாவும், மற்ற எல்லாப் பிரபுக்களும் உட்கார்ந்திருந்தார்கள்.

13

הַדִּבְרִים	כָּל־	אֵת	מִכָיְהוּ	לָהֶם	וַיַּגֶּד	
-அந்த-வார்த்தைகள்	எல்லா-	-ஐ	மீகாயா	-க்கு-அவர்களுக்கு	-மற்றும்-தெரிவித்தான்	
H1697	H3605	H0853	H4321		H5046	

בְּאָזְנֵי	בַּסֵּפֶר	בְּרוּךְ	בִּקְרֹא	שָׁמַע	אֲשֶׁר
-இல்-காதுகள்	-இல்-புத்தகத்தில்	பாரூக்	-இல்-வாசிக்கையில்	கேட்டான்	-ஐ
H0241		H1263	H7121	H8085	

הָעָם׃
-அந்த-ஜனங்கள்

பாருக்கு மக்கள் கேட்கும் அளவுக்கு புத்தகத்திலுள்ளவைகளை வாசிக்கும்போது, தான் கேட்ட எல்லா வார்த்தைகளையும் மிகாயா அவர்களுக்குத் தெரிவித்தான்.

14

יְהוּדִי	אֶת־	בָּרוּךְ	אֶל־	הַשָּׂרִים	כָּל־	וַיִּשְׁלַח	
யெகூதி	-ஐ-	பாரூக்	-நோக்கி-	-அந்த-பிரபுக்கள்	எல்லா-	-மற்றும்-அனுப்பினார்கள்	
H3065	H0853	H1263	H0413	H8269	H3605	H7971	

אֲשֶׁר	הַמְּגִלָּה	לֵאמֹר	כּוּשִׁי	בֶּן־	שֶׁלֶמְיָהוּ	בֶּן־	נְתַנְיָהוּ	בֶּן־
-ஐ	-அந்த-சுருள்	சொல்ல	கூஷி	மகன்-	செலேமியா	மகன்-	நெத்தனியா	மகன்-
	H4039	H0559	H3570		H8018		H5418	

בְּיָדֶךָ	קְחָנָּה	הָעָם	בְּאָזְנֵי	בָּהּ	קָרָאתָ	
-இல்-உன்-கை	எடுத்துக்கொள்	-அந்த-ஜனங்கள்	-இல்-காதுகள்	-இல்-அதில்	வாசித்தாய்	
H3027	H3947		H0241		H7121	

הַמְּגִלָּה	אֶת־	נֵרִיָּהוּ	בֶּן־	בָּרוּךְ	וַיִּקַּח	וַיֵּלֶךְ	
-அந்த-சுருள்	-ஐ-	நேரியா	மகன்-	பாரூக்	-மற்றும்-எடுத்தான்	-மற்றும்-வா	
H4039	H0853	H5374		H1263	H3947	H3212	

אֲלֵיהֶם׃	וַיָּבֹא	בְּיָדוֹ	
-நோக்கி-அவர்களிடம்	-மற்றும்-வந்தான்	-இல்-அவன்-கை	
H0413	H0935	H3027	

அப்பொழுது எல்லாப் பிரபுக்களும் கூஷியின் மகனாகிய செலேமியாவின் மகனான நெத்தானியாவினுடைய மகனாயிருக்கிற யெகுதியைப் பாருக்கிடத்தில் அனுப்பி, மக்கள் கேட்க நீ வாசித்துக்கொண்டிந்த சுருளை உன் கையில் எடுத்துக்கொண்டுவா என்று சொல்லச் சொன்னார்கள்; ஆகையால், நேரியாவின் மகனாகிய பாருக்கு சுருளைத் தன் கையில் எடுத்துக்கொண்டு, அவர்களிடத்திற்கு வந்தான்.

15

וּקְרָאֶנָּה	נָא	שֵׁב	אֵלָיו	וַיֹּאמְרוּ	
-மற்றும்-வாசி	தயவுசெய்து	உட்கார்	-நோக்கி-அவனிடம்	-மற்றும்-சொன்னார்கள்	
H7121	H4994	H3427	H0413	H0559	

בְּאָזְנֵיהֶם׃	בָּרוּךְ	וַיִּקְרָא	בְּאָזְנֵינוּ	
-இல்-அவர்கள்-காதுகள்	பாரூக்	-மற்றும்-வாசித்தான்	-இல்-எங்கள்-காதுகள்	
H0241	H1263	H7121	H0241	

அவர்கள் அவனை நோக்கி: நீ உட்கார்ந்துகொண்டு, நாங்கள் கேட்க வாசியென்றார்கள்; அவர்கள் கேட்க வாசித்தான்.

16 וַיְהִי כְּשָׁמְעָם אֶת־כָּל־הַדְּבָרִים
-மற்றும்-இருந்தது -இல்-கேட்கையில்-அவர்கள் -ஐ- எல்லா--அந்த-வார்த்தைகள்
H1961 H8085 H0853 H3605 H1697

אֶל־ רֵעֵהוּ אִישׁ פָּחֲדוּ וַיֹּאמְרוּ אֶל־
-நோக்கி- அவன்-நண்பன் மனிதன் பயந்தார்கள் -மற்றும்-சொன்னார்கள் -நோக்கி-
H0413 H7453 H0376 H6342 H0559 H0413

הַדְּבָרִים כָּל־ אֶת לַמֶּלֶךְ נַגִּיד נַגִּיד בְּרוּךְ
-அந்த-வார்த்தைகள் எல்லா- -ஐ -க்கு-அரசனுக்கு தெரிவிப்போம் தெரிவிக்க பாரூக்
H1697 H3605 H0853 H4428 H5046 H5046 H1263

הָאֵלֶּה׃
-அந்த-இவைகள்
H0428

அப்பொழுது அவர்கள் எல்லா வார்த்தைகளையும் கேட்கும்போது பயப்பட்டவர்களாக ஒருவரையொருவர் பார்த்து, பாருக்கை நோக்கி: இந்த எல்லா வார்த்தைகளையும் ராஜாவுக்கு கண்டிப்பாக அறிவிப்போம் என்றார்கள்.

17 וְאֶת־ בָּרוּךְ לֵאמֹר שְׁאֵלוּ הַגֶּד־ נָא לָנוּ
-மற்றும்-ஐ- பாரூக் கேட்டார்கள் சொல்ல தெரிவி- தயவுசெய்து -க்கு-எங்களுக்கு
H0853 H1263 H7592 H0559 H5046 H4994

הָאֵלֶּה הַדְּבָרִים כָּל־ אֶת־ כָּתַבְתָּ אֵיךְ
-அந்த-இவைகள் -அந்த-வார்த்தைகள் எல்லா- -ஐ- எழுதினாய் எப்படி
H0428 H1697 H3605 H0853 H3789

מִפִּיו׃
-இருந்து-அவன்-வாய்
H6310

அவன் வாய் சொல்ல, நீ இந்த வார்த்தைகளையெல்லாம் எவ்விதமாக எழுதினாய் அதை எங்களுக்குச் சொல் என்று பாருக்கைக் கேட்டார்கள்.

18 וַיֹּאמֶר לָהֶם בָּרוּךְ מִפִּיו יִקְרָא
-மற்றும்-சொன்னான் -க்கு-அவர்களுக்கு பாரூக் -இருந்து-அவன்-வாய் வாசிப்பான்
H0559 H1263 H6310 H7121

אֵלַי בְּ֠ הַדְּבָרִים כָּל־ אֵת הָאֵלֶּה וַאֲנִי
-நோக்கி-என்னிடம் -இல்- -அந்த-வார்த்தைகள் எல்லா- -ஐ -அந்த-இவைகள் -மற்றும்-நான்
H0413 H1697 H3605 H0853 H0428 H0589

עַל־ הַסֵּפֶר בַּדְיוֹ׃ פ כֹּתֵב
-மேல்- -அந்த-புத்தகத்தில் -இல்-மையினால் — எழுதுகிறேன்
H3789 H1773

அதற்குப் பாருக்கு: அவர் தமது வாயினால் இந்த எல்லா வார்த்தைகளையும் உச்சரித்து, என்னுடனே சொன்னார், நான் மையினால் புத்தகத்தில் எழுதினேன் என்றான்.

19 וַיֹּאמְרוּ הַשָּׂרִים אֶל־ בָּרוּךְ לֵךְ הִסָּתֵר אַתָּה
-மற்றும்-சொன்னார்கள் -அந்த-பிரபுக்கள் -நோக்கி- பாரூக் போ ஒளிந்துகொள் நீ
H0559 H8269 H0413 H1263 H3212 H5641

וְיִרְמְיָהוּ וְאִישׁ אַל־ תֵּדַע אֵיפֹה אַתֶּם׃
-மற்றும்-எரேமியா -மற்றும்-மனிதன் வேண்டாம்- அறியவேண்டாம் எங்கே நீங்கள்
H3414 H0376 H0408 H3045 H0375

அப்பொழுது பிரபுக்கள் பாருக்கை நோக்கி: நீயும் எரேமியாவும் போய் ஒளித்துக்கொள்ளுங்கள்; நீங்கள் இருக்கும் இடம் ஒருவருக்கும் தெரியக்கூடாது என்று சொல்லி,

20

הַמַּגְלָה	וְאֶת־	חָצֵר	הַמֶּלֶךְ	אֶל־	וַיָּבֹאוּ
-அந்த-சுருள்	-மற்றும்-ஐ-	பிராகாரத்தில்	-அந்த-அரசன்	-நோக்கி-	-மற்றும்-வந்தார்கள்
H4039	H0853		H4428	H0413	H0935

וַיַּגִּידוּ	הַסֹּפֵר	אֱלִישָׁמָע	בְּלִשְׁכַּת	הִפְקִדוּ
-மற்றும்-தெரிவித்தார்கள்	-அந்த-சம்பிரதி	எலிஷாமா	-இல்-அறை	வைத்தார்கள்
H5046		H0476	H3957	

הַדְּבָרִים׃	כָּל־	אֶת	הַמֶּלֶךְ	בְּאָזְנֵי
-அந்த-வார்த்தைகள்	எல்லா-	-ஐ	-அந்த-அரசன்	-இல்-காதுகள்
H1697	H3605	H0853	H4428	H0241

சுருளை காரியதரிசியாகிய எலிஷாமாவின் அறையில் வைத்து, ராஜாவினிடத்திற்கு அரண்மனையில் போய், ராஜாவின் காதுகளுக்கு இந்த வார்த்தைகளையெல்லாம் சொன்னார்கள்.

21

הַמַּגְלָה	אֶת־	לָקַחַת	יְהוּדִי	אֶת־	הַמֶּלֶךְ	וַיִּשְׁלַח
-அந்த-சுருள்	-ஐ-	எடுக்க	யெகூதி	-ஐ-	-அந்த-அரசன்	-மற்றும்-அனுப்பினான்
H4039	H0853	H3947	H3065	H0853	H4428	H7971

הַסֹּפֵר	אֱלִישָׁמָע	מִלִּשְׁכַּת	וַיִּקָּחֶהָ
-அந்த-சம்பிரதி	எலிஷாமா	-இருந்து-அறை	-மற்றும்-எடுத்தான்-அதை
	H0476	H3957	H3947

וּבְאָזְנֵי	הַמֶּלֶךְ	בְּאָזְנֵי	יְהוּדִי	וַיִּקְרָאֶהָ	
-மற்றும்-இல்-காதுகள்	-அந்த-அரசன்	-இல்-காதுகள்	யெகூதி	-மற்றும்-வாசித்தான்-அதை	
H0241	H4428	H0241	H3065	H7121	

הַמֶּלֶךְ׃	מֵעַל	הָעֹמְדִים	הַשָּׂרִים	כָּל־
-அந்த-அரசன்	-இருந்து-அருகில்	-அந்த-நிற்கிறவர்கள்	-அந்த-பிரபுக்கள்	எல்லா-
H4428		H5975	H8269	H3605

அப்பொழுது ராஜா அந்தச் சுருளை எடுத்துக்கொண்டுவர யெகுதியை அனுப்பினான்; யெகுதி அதைக் காரியதரிசியாகிய எலிஷாமாவின் அறையிலிருந்து எடுத்துக்கொண்டுவந்து, ராஜா கேட்கவும், ராஜாவினிடத்தில் நின்ற எல்லாப் பிரபுக்களும் கேட்கவும் வாசித்தான்.

22

בַּחֹדֶשׁ	הַחֹרֶף	בֵּית	יוֹשֵׁב	וְהַמֶּלֶךְ	
-இல்-மாதம்	-அந்த-குளிர்காலம்	வீடு	உட்கார்ந்திருந்தான்	-மற்றும்-அந்த-அரசன்	
H2320	H2779		H3427	H4428	

מְבֹעֶרֶת׃	לְפָנָיו	הָאָח	וְאֶת־	הַתְּשִׁיעִי	
எரிகிறது	-க்கு-முன்பாக-அவன்	-அந்த-நெருப்புப்பாத்திரம்	-மற்றும்-ஐ-	-அந்த-ஒன்பதாம்	
	H6440	H0254	H0853	H8671	

ஒன்பதாம் மாதத்தில் ராஜா, குளிர்காலத்திற்குத் தங்கும் வீட்டில் உட்கார்ந்திருந்தான்; அவனுக்கு முன்பாக அடுப்பு மூட்டியிருந்தது.

23 וַיְהִי כְקָרְאוֹ יְהוּדִי שְׁלֹשׁ דְּלָתוֹת וְאַרְבָּעָה
-மற்றும்-இருந்தது -இல்-வாசிக்கையில் யெகூதி மூன்று பக்கங்கள் -மற்றும்-நான்கு
H1961 H7121 H3065 H7969 H0702

יְקָרֶעָהּ בְּתַעַר הַסֹּפֵר וְהַשְּׁלֵךְ אֶל־
கிழிப்பான்-அதை -இல்-கத்தரிக்கோல் -அந்த-சம்பிரதி -மற்றும்-எறிந்தான் -நோக்கி-
H7167 H8593 H0413 H7993 H0413

הָאֵשׁ הָאֲשֶׁר אֶל־ הָאֵשׁ עַד־ תֹּם כָּל־
-அந்த-நெருப்பு -ஐ -நோக்கி- -அந்த-நெருப்புப்பாத்திரம் வரை- முடிவு எல்லா-
H0784 H0413 H0254 H5704 H8552 H3605

עַל־ הָאֲשֶׁר הָאֵשׁ עַל־ הַמְּגִלָּה׃ הָאָח׃
-மேல்- -ஐ -அந்த-நெருப்பு -மேல்- -அந்த-சுருள் -அந்த-நெருப்புப்பாத்திரம்
H4039 H0784 H0254

யெகுதி மூன்று நான்கு பத்திகளை வாசித்த பின்பு, ராஜா ஒரு சூரிக்கத்தியினால் அதை அறுத்து, சுருள் எல்லாவற்றையும் நெருப்பில் வெந்துபோக, அடுப்பிலிருந்த நெருப்பில் எறிந்துவிட்டான்.

24 בִּגְדֵיהֶם אֶת־ קָרְעוּ וְלֹא פָּחֲדוּ וְלֹא
அவர்கள்-ஆடைகள் -ஐ- கிழித்தார்கள் -மற்றும்-இல்லை பயந்தார்கள் -மற்றும்-இல்லை
H3808 H6342 H7167 H0853

כָּל־ אֵת הַשֹּׁמְעִים עֲבָדָיו כָּל־ הַמֶּלֶךְ
எல்லா- -ஐ -அந்த-கேட்கிறவர்கள் அவன்-ஊழியர்கள் -மற்றும்-எல்லா- -அந்த-அரசன்
H4428 H3605 H5650 H8085 H0853 H3605

הָאֵלֶּה׃ הַדְּבָרִים
-அந்த-இவைகள் -அந்த-வார்த்தைகள்
H1697 H0428

ராஜாவாயினும், அந்த வார்த்தைகளையெல்லாம் கேட்ட அவனுடைய எந்த ஊழியக்காரனும் பயப்படவுமில்லை, தங்கள் உடைகளைக் கிழித்துக்கொள்ளவுமில்லை.

25 הִפְגִּעוּ וּגְמַרְיָהוּ וּדְלָיָהוּ אֶלְנָתָן וְגַם
மன்றாடினார்கள் -மற்றும்-கெமரியா -மற்றும்-தெலாயா எல்னாத்தான் -மற்றும்-கூட
H1571 H0494 H1806 H1587 H6293

שָׁמַע וְלֹא הַמְּגִלָּה אֶת־ שְׂרֹף לִבְלְתִּי בַּמֶּלֶךְ
கேட்டான் -மற்றும்-இல்லை -அந்த-சுருள் -ஐ- எரிக்க வேண்டாம் -இல்-அரசனிடம்
H4428 H1115 H8313 H0853 H4039 H3808 H8085

אֲלֵיהֶם׃
-நோக்கி-அவர்களிடம்
H0413

எல்நாத்தானும், தெலாயாவும், கெமரியாவுமோ: அந்தச் சுருளைச் சுட்டெரிக்கவேண்டாம் என்று ராஜாவினிடத்தில் விண்ணப்பம் செய்தார்கள்; ஆனாலும், அவன் அவர்களுடைய சொல்லைக் கேட்காமல்,

26 וַיְצַוּ֙ הַמֶּ֣לֶךְ יְרַחְמְאֵ֣ל בֶּן־ אֶת־ הַמֶּ֣לֶךְ
-மற்றும்-கட்டளையிட்டான் -அந்த-அரசன் -ஐ- மகன்- யெரகமெயேல் -அந்த-அரசன்
H6680 H4428 H0853 H3396 H4429

עַבְדְּאֵ֔ל בֶּן־ שֶׁלֶמְיָ֖הוּ וְאֶת־ עַזְרִיאֵ֑ל בֶּן־ שְׂרָיָ֖הוּ וְאֶת־
அப்தெயேல் மகன்- செலேமியா -மற்றும்-ஐ- அஸ்ரியேல் மகன்- செராயா -மற்றும்-ஐ-
H5655 H8018 H0853 H5837 H8304 H0853

הַנָּבִ֣יא יִרְמְיָ֤הוּ וְאֶת֙ הַסֹּפֵ֔ר בָּר֣וּךְ אֶת־ לָקַ֥חַת
-அந்த-தீர்க்கதரிசி எரேமியா -மற்றும்-ஐ -அந்த-சம்பிரதி பாரூக் -ஐ- பிடிக்க
H5030 H3414 H0853 H1263 H0853 H3947

ס יְהוָ֖ה וַיַּסְתִּרֵֽם׃
— கர்த்தர் -மற்றும்-மறைத்தார்-அவர்களை
H3068 H5641

பாருக்கு என்னும் காரியதரிசியையும் எரேமியா தீர்க்கதரிசியையும் பிடிப்பதற்கு, ராஜா அம்மெலேகின் மகனாகிய யெரமெயேலுக்கும், அஸ்ரியேலின் மகனாகிய செராயாவுக்கும், அப்தெயேலின் மகனாகிய செலேமியாவுக்கும் கட்டளை கொடுத்தான்; ஆனாலும் யெகோவா அவர்களை மறைத்தார்.

27 וַיְהִ֣י דְבַר־ יְהוָ֗ה אֶל־ יִרְמְיָ֤הוּ הַנָּבִיא֙ אַחֲרֵי֙ שְׂרֹ֣ף
-மற்றும்-இருந்தது வார்த்தை- கர்த்தர் -நோக்கி- எரேமியா பின்பு எரித்தான்
H1961 H1697 H3068 H0413 H3414 H0310 H8313

הַמֶּ֣לֶךְ אֶת־ הַמְּגִלָּה֮ וְאֶת־ הַדְּבָרִים֒ אֲשֶׁ֣ר כָּתַ֗ב
-அந்த-அரசன் -ஐ- -அந்த-சுருள் -மற்றும்-ஐ- -அந்த-வார்த்தைகள் -ஐ எழுதினான்
H4428 H0853 H4039 H0853 H1697 H3789

לֵאמֹֽר׃ יִרְמְיָ֖הוּ מִפִּ֣י בָּר֔וּךְ
சொல்ல எரேமியா -இருந்து-வாய் பாரூக்
H0559 H3414 H6310 H1263

ராஜா அந்தச் சுருளையும், அதில் எரேமியாவின் வாய் சொல்ல பாருக்கு எழுதியிருந்த வார்த்தைகளையும் சுட்டெரித்தபின்பு, எரேமியாவுக்குக் யெகோவாவுடைய வார்த்தை உண்டாகி, அவர்:

28 אֶת־ עָלֶ֔יהָ וּכְתֹ֖ב אַחֶ֣רֶת מְגִלָּ֑ה לְךָ֙ קַח־ שׁ֔וּב
-ஐ -மேல்-அதன்மேல் -மற்றும்-எழுது வேறு சுருள் -க்கு-உனக்கு எடு- திரும்ப
H0853 H3789 H0312 H4039 H3947 H7725

הַמְּגִלָּ֔ה עַל־ הָיוּ֙ אֲשֶׁ֣ר הָרִאשֹׁנִ֔ים הַדְּבָרִ֖ים כָּל־
-அந்த-சுருள் -மேல்- இருந்தன -ஐ -அந்த-முதல் -அந்த-வார்த்தைகள் எல்லா-
H4039 H1961 H7223 H1697 H3605

יְהוּדָֽה׃ מֶ֣לֶךְ־ יְהוֹיָקִ֔ים שָׂרַ֖ף אֲשֶׁ֣ר הָרִאשֹׁנָֽה
யூதா அரசன்- யெகோயாக்கீம் எரித்தான் -ஐ -அந்த-முதல்
H3063 H4428 H3079 H8313 H7223

நீ திரும்ப வேறொரு சுருளை எடுத்து, யூதாவின் ராஜாவாகிய யோயாக்கீம் சுட்டெரித்த முதலாம் சுருளிலிருந்த வார்த்தைகளையெல்லாம் அதில் எழுது என்றார்.

29 וְעַל־ יְהוֹיָקִים מֶלֶךְ־ יְהוּדָה תֹּאמַר כֹּה
-மற்றும்-மேல்- யெகோயாக்கீம் அரசன்- யூதா சொல்வாய் இவ்வாறு சொன்னார்
H0559 H3541 H0559 H3063 H4428 H3079

כָּתַבְתָּ מַדּוּעַ לֵאמֹר הַזֹּאת הַמְּגִלָּה אֶת־ שָׂרַפְתָּ אַתָּה יְהוָה
எழுதினாய் ஏன் சொல்ல -அந்த-இந்த -அந்த-சுருள் -ஐ- எரித்தாய் நீ கர்த்தர்
H3789 H4069 H0559 H2063 H4039 H0853 H8313 H3068

וְהִשְׁחִית בָּבֶל מֶלֶךְ־ יָבוֹא בֹּא־ לֵאמֹר עָלֶיהָ
-மற்றும்-அழிப்பான் பாபிலோன் அரசன்- வருவான் வரும்- சொல்ல -மேல்-அதன்மேல்
H7843 H0894 H4428 H0935 H0935 H0559

אָדָם מִמֶּנָּה וְהִשְׁבִּית הַזֹּאת הָאָרֶץ אֶת־
மனிதன் -இருந்து-அதிலிருந்து -மற்றும்-நிறுத்துவான் -அந்த-இந்த -அந்த-தேசம் -ஐ-
H0120 H2063 H0776 H0853

וּבְהֵמָה׃ ס
-மற்றும்-மிருகம்
H0929

மேலும் நீ யூதாவின் ராஜாவாகிய யோயாக்கீமை நோக்கி: பாபிலோன் ராஜா கண்டிப்பாக வருவான் என்பதையும், அவன் இந்த தேசத்தை அழித்து இதிலிருந்து மனிதரையும் மிருகங்களையும் அழிப்பான் என்பதையும், நீ அதில் எழுதியிருக்கிறதென்று சொல்லி, அந்தச் சுருளை நீ சுட்டெரித்தாயே என்று யெகோவா சொல்லுகிறார்.

30 לָכֵן כֹּה־ יְהוָה אָמַר עַל־ יְהוֹיָקִים מֶלֶךְ יְהוּדָה
ஆகையால் இவ்வாறு- கர்த்தர் சொன்னார் -மேல்- யெகோயாக்கீம் அரசன் யூதா
H3063 H4428 H3079 H0559 H3068 H3541

לוֹ יִהְיֶה־ לֹא־ יוֹשֵׁב עַל־ כִּסֵּא
-க்கு-அவனுக்கு இருக்கமாட்டான்- இல்லை- உட்காருகிறவன் -மேல்- சிங்காசனம்
H1961 H3808 H3427 H3678

וְנִבְלָתוֹ תִּהְיֶה מֻשְׁלֶכֶת לַחֹרֶב בַּיּוֹם
-மற்றும்-அவன்-பிரேதம் இருக்கும் எறியப்பட்ட -க்கு-வெப்பத்துக்கு -இல்-பகல்
H5038 H1961 H7993 H2719 H3117

בַּלָּיְלָה׃ וְלַקֶּרַח
-இல்-இரவு -மற்றும்-க்கு-குளிருக்கு
H3915 H7140

ஆகையால் யூதாவின் ராஜாவாகிய யோயாக்கீமைக் குறித்து: தாவீதின் சிங்காசனத்தின்மேல் உட்காருவதற்கு வம்சத்தில் ஒருவனும் இருக்கமாட்டான்; அவனுடைய சடலங்களோவென்றால், பகலின் வெப்பத்திற்கும் இரவின் குளிருக்கும் எறியப்பட்டுக்கிடக்கும்.

31 וּפָקַדְתִּי עָלָיו וְעַל־ זַרְעוֹ וְעַל־
-மற்றும்-மேல்- அவன்-சந்ததி -மற்றும்-மேல்- -மேல்-அவன்மேல் -மற்றும்-தண்டிப்பேன்
H2233

עַמּוֹ וְהֵבֵאתִי
அவர்கள்-அக்கிரமம் -மற்றும்-கொண்டுவருவேன்
H5771 H0935

אֶת־ עֲבָדָיו
-ஐ- அவன்-ஊழியர்கள்
H0853 H5650

אִישׁ וְאֶל־ יְרוּשָׁלַ͏ִם יֹשְׁבֵי וְעַל־ עָלֵיהֶם
மனிதன் -மற்றும்-நோக்கி- எருசலேம் குடிகள் -மற்றும்-மேல்- -மேல்-அவர்கள்மேல்
H0376 H0413 H3389 H3427

אֲלֵיהֶם דִּבַּרְתִּי אֲשֶׁר־ הָרָעָה כָּל־ אֶת יְהוּדָה
-நோக்கி-அவர்களிடம் பேசினேன் -ஐ- -அந்த-தீமை எல்லா- -ஐ யூதா
H0413 H1696 H3605 H0853 H3063

ס שָׁמֵעוּ׃ וְלֹא
— கேட்டார்கள் -மற்றும்-இல்லை
H8085 H3808

நான் அவனிடத்திலும், அவன் சந்ததியினிடத்திலும், அவன் பிரபுக்களினிடத்திலும் அவர்கள் அக்கிரமத்தை விசாரித்து, அவன்மேலும் எருசலேமின் குடிமக்கள்மேலும், யூதா மனிதர்மேலும், நான் அவர்களுக்குச் சொன்னதும், அவர்கள் கேளாமற்போனதுமான தீங்குகளையெல்லாம் வரச்செய்வேன் என்று யெகோவா சொல்லுகிறார் என்று சொல் என்றார்.

32 אֶל־ וַיִּתְּנָהּ אַחֶרֶת מְגִלָּה וְלָקַח וְיִרְמְיָהוּ
-நோக்கி- -மற்றும்-கொடுத்தான்-அதை வேறு சுருள் எடுத்தான் -மற்றும்-எரேமியா
H0413 H5414 H0312 H4039 H3947 H3414

עָלֶיהָ וַיִּכְתֹּב הַסֹּפֵר בָּרוּךְ בֶּן־ נֵרִיָּהוּ הַסֹּפֵר
-மேல்-அதன்மேல் -மற்றும்-எழுதினான் -அந்த-சம்பிரதி நேரியா மகன்- பாரூக்
H3789 H5374 H1263

שָׂרַף אֲשֶׁר הַסֵּפֶר דִּבְרֵי כָּל־ אֶת יִרְמְיָהוּ מִפִּי
எரித்தான் -ஐ -அந்த-புத்தகம் வார்த்தைகள் எல்லா- -ஐ எரேமியா -இருந்து-வாய்
H8313 H3697 H1697 H3605 H0853 H3414 H6310

נוֹסָף וְעוֹד בָּאֵשׁ יְהוּדָה מֶלֶךְ־ יְהוֹיָקִים
சேர்க்கப்பட்டன -மற்றும்-இன்னும் -இல்-நெருப்பில் யூதா அரசன்- யெகோயாக்கீம்
H3254 H5750 H0784 H3063 H4428 H3079

ס כָּהֵמָּה׃ רַבִּים דִּבְרִים עֲלֵיהֶם
— -போல-அவைகள்போல அநேக வார்த்தைகள் -மேல்-அவைகள்மேல்
H1992 H1697

அப்பொழுது எரேமியா வேறொரு சுருளை எடுத்து, அதை நேரியாவின் மகனாகிய பாருக்கு என்னும் காரியதரிசியினிடத்தில் கொடுத்தான்; அவன் யூதாவின் ராஜாவாகிய யோயாக்கீம் நெருப்பால் சுட்டெரித்த புத்தகத்தின் வார்த்தைகளையெல்லாம், அதில் எரேமியாவின் வாய் சொல்ல எழுதினான்; இன்னும் அவைகளைப்போல அநேகம் வார்த்தைகளும் அவைகளுடன் சேர்க்கப்பட்டது.

Chapter 37

1 וַיִּמְלֹךְ־ מָלַךְ צִדְקִיָּהוּ בֶן־ יֹאשִׁיָּהוּ תַּחַת כָּנְיָהוּ
-மற்றும்-ஆட்சிசெய்தான்- அரசன் சிதேக்கியா மகன்- யோசியா -கீழ்- கொனியா
H4428 H6667 H2977 H8478 H3659

אֲשֶׁר הִמְלִיךְ נְבוּכַדְרֶאצַּר מֶלֶךְ־ בָּבֶל בְּאֶרֶץ יְהוּדָה׃
-ஐ அரசனாக்கினான் நேபுகாத்நேச்சர் அரசன்- பாபிலோன் -இல்-தேசம் யூதா
H5414 H5019 H4428 H0894 H0776 H3063

பாபிலோன் ராஜாவாகிய நேபுகாத்நேச்சார் யூதாதேசத்தில் ராஜாவாக நியமித்த யோயாக்கீமுடைய மகனாகிய கோனியாவின் பட்டத்திற்கு யோசியாவின் மகனாகிய சிதேக்கியா வந்து ஆட்சிசெய்தான்.

2 וְלֹא־ שָׁמַע הוּא וַעֲבָדָיו וְעַם
-மற்றும்-இல்லை -மற்றும்-அவன்-ஊழியர்கள் அவன் கேட்டான் -மற்றும்-இல்லை -மற்றும்-ஜனங்கள்
H3808 H8085 H1931 H5650

הָאָרֶץ אֶל־ דִּבְרֵי יְהוָה אֲשֶׁר דִּבֶּר בְּיַד יִרְמְיָהוּ
-அந்த-தேசம் -நோக்கி- வார்த்தைகள் கர்த்தர் -ஐ பேசினார் -இல்-கை எரேமியா
H0776 H0413 H1697 H3068 H1696 H3027 H3414

הַנָּבִיא׃
-அந்த-தீர்க்கதரிசி
H5030

யெகோவா எரேமியா தீர்க்கதரிசியைக்கொண்டு சொன்ன வார்த்தைகளுக்கு அவனாகிலும், அவனுடைய ஊழியக்காரராகிலும், தேசத்தின் மக்களாகிலும் கேட்கவில்லை.

3 וַיִּשְׁלַח֩ הַמֶּלֶךְ צִדְקִיָּהוּ אֶת־ יְהוּכַל בֶּן־
-மற்றும்-அனுப்பினான் -அந்த-அரசன் சிதேக்கியா -ஐ- யெகூக்கால் மகன்-
H7971 H4428 H6667 H0853 H3081

וְאֶת־ צְפַנְיָהוּ בֶן־ מַעֲשִׂיָּהוֹ הַכֹּהֵן אֶל־
-மற்றும்-ஐ- செப்பனியா மகன்- மாசேயா -அந்த-ஆசாரியன் -நோக்கி-
H0853 H6846 H4641 H3548 H0413

יִרְמְיָהוּ הַנָּבִיא לֵאמֹר הִתְפַּלֵּל־ נָא בַעֲדֵנוּ
எரேமியா -அந்த-தீர்க்கதரிசி சொல்ல ஜெபம்செய்- தயவுசெய்து -கக்காக-எங்களுக்காக
H3414 H5030 H0559 H6419 H4994 H1157

אֶל־ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ׃
-நோக்கி- கர்த்தர் -அந்த-தேவன்-எங்கள்
H0413 H3068 H0430

சிதேக்கியா ராஜாவோவெனில், செலேமியாவின் மகனாகிய யூகாலையும், மாசெயாவின் மகனாகிய செப்பனியா என்னும் ஆசாரியனையும் எரேமியா தீர்க்கதரிசியிடத்தில் அனுப்பி: நீ நம்முடைய தேவனாகிய யெகோவாவை நோக்கி: எங்களுக்காக விண்ணப்பம் செய்யவேண்டும் என்று சொல்லச் சொன்னான்.

4 וְיִרְמְיָהוּ וַיֹּצֵא בָא הָעָם
-மற்றும்-எரேமியா -மற்றும்-புறப்பட்டான் வந்தான் -அந்த-ஜனங்கள்
H3414 H3318 H0935 H8432

וְלֹא־ נָתְנוּ אֹתוֹ בְּית [הכליא] (הַכְּלוּא׃)
-மற்றும்-இல்லை- கொடுத்தார்கள் -ஐ-அவனை வீடு — சிறைச்சாலை
H3808 H5414 H0853 H1004 H3628 H3628

அப்பொழுது எரேமியா மக்களின் நடுவே போக்கும் வரத்துமாக இருந்தான்; அவனை அவர்கள் காவல் வீட்டில் இன்னும் போடவில்லை.

5

וַיִּשְׁמְעוּ	מִמִּצְרָיִם	יָצָא	פַּרְעֹה	וְחֵיל
-மற்றும்-கேட்டார்கள்	-இருந்து-எகிப்து	புறப்பட்டது	பார்வோன்	-மற்றும்-சேனை
H8085	H4714	H3318	H6547	H2428

אֶת־	יְרוּשָׁלַ͏ִם	עַל־	הַצָּרִים	הַכַּשְׂדִּים
-ஐ-	எருசலேம்	-மேல்-	-அந்த-முற்றுகையிடுகிறவர்கள்	-அந்த-கல்தேயர்கள்
H0853	H3389			H3778

פ	יְרוּשָׁלָ͏ִם׃	מֵעַל	וַיַּעֲלוּ	שָׁמְעָם
—	எருசலேம்	-இருந்து-மேல்	-மற்றும்-புறப்பட்டார்கள்	அவர்கள்-செய்தி
	H3389		H5927	

பார்வோனின் சேனையோவென்றால், எகிப்திலிருந்து புறப்பட்டது; எருசலேமை முற்றுகைபோட்ட கல்தேயர் அவர்களுடைய செய்தியைக்கேட்டு, எருசலேமைவிட்டு நீங்கிப்போனார்கள்.

6

לֵאמֹר׃	הַנָּבִיא	יִרְמְיָהוּ	אֶל־	יְהוָה	דְּבַר־	וַיְהִי
சொல்ல	-அந்த-தீர்க்கதரிசி	எரேமியா	-நோக்கி-	கர்த்தர்	வார்த்தை-	-மற்றும்-இருந்தது
H0559	H5030	H3414	H0413	H3068	H1697	H1961

அப்பொழுது எரேமியா தீர்க்கதரிசிக்குக் யெகோவாவுடைய வார்த்தை உண்டாகி, அவர்:

7

אֶל־	תֹּאמְרוּ	כֹּה	יִשְׂרָאֵל	אֱלֹהֵי	יְהוָה	אָמַר	כֹּה־
-நோக்கி-	சொல்வீர்கள்	இவ்வாறு	இஸ்ரவேல்	தேவன்	கர்த்தர்	சொன்னார்	இவ்வாறு-
H0413	H0559	H3541	H3478	H0430	H3068	H0559	H3541

אֵלַי	אֶתְכֶם	הַשֹּׁלֵחַ	יְהוּדָה	מֶלֶךְ
-நோக்கி-என்னிடம்	-ஐ-உங்களை	-அந்த-அனுப்புகிறவன்	யூதா	அரசன்
H0413	H0853	H7971	H3063	H4428

הַיֹּצֵא	פַּרְעֹה	חֵיל	וְהִנֵּה	לְדָרְשֵׁנִי
-அந்த-புறப்படுகிறது	பார்வோன்	சேனை	இதோ	-கக்காக-என்னைத்தேட
H3318	H6547	H2428	H2009	H1875

מִצְרָיִם׃	לְאַרְצוֹ	שָׁב	לְעֶזְרָה	לָכֶם
எகிப்து	-கக்கு-அவன்-தேசத்துக்கு	திரும்புகிறது	-கக்காக-உதவிக்காக	-கக்கு-உங்களுக்கு
H4714	H0776	H7725	H5833	

இஸ்ரவேலின் தேவனாகிய யெகோவா சொல்லுகிறது என்னவென்றால், என்னிடத்தில் விசாரிக்கும்படி உங்களை என்னிடத்திற்கு அனுப்பின யூதாவின் ராஜாவை நீங்கள் நோக்கி: இதோ, உங்களுக்கு ஒத்தாசையாகப் புறப்பட்ட பார்வோனின் சேனை தன் தேசமாகிய எகிப்திற்குத் திரும்பிப்போகும்.

8

עַל־	וְנִלְחֲמוּ	הַכַּשְׂדִּים	וְשָׁבוּ	
-மேல்-	-மற்றும்-போர்செய்வார்கள்	-அந்த-கல்தேயர்கள்	-மற்றும்-திரும்புவார்கள்	
		H3778	H7725	

וּשְׂרָפֻהָ	וְלָכְדָה	הַזֹּאת	הָעִיר
-மற்றும்-எரிப்பார்கள்-அதை	-மற்றும்-பிடிப்பார்கள்-அதை	-அந்த-இந்த	-அந்த-பட்டணம்
H8313	H3920	H2063	

ס	בָּאֵשׁ׃	
—	-இல்-நெருப்பு	
	H0784	

கல்தேயரோவென்றால், திரும்பி வந்து இந்த நகரத்திற்கு விரோதமாகப் போர்செய்து, அதைப் பிடித்து, நெருப்பினால் சுட்டெரிப்பார்கள்.

9 וְכֹה אָמַר יְהוָה אַל־תַּשִּׁאוּ לָכֶם נַפְשֹׁתֵיכֶם
இவ்வாறு சொன்னார் கர்த்தர் வேண்டாம்- ஏமாற்றுங்கள் உங்கள்-ஆத்துமாக்கள்
H3541 H0559 H3068 H0408 H5377 H5315

לֵאמֹר הָלֹךְ יֵלְכוּ מֵעָלֵינוּ הַכַּשְׂדִּים כִּי־
சொல்ல போக- போவார்கள் -இருந்து-எங்களிடமிருந்து -அந்த-கல்தேயர்கள் ஏனெனில்-
H0559 H1980 H3212 H3778

לֹא יֵלֵכוּ׃
இல்லை போவார்கள்
H3808 H3212

கல்தேயர் நம்மைவிட்டு கண்டிப்பாகப் போய்விடுவார்களென்று சொல்லி, நீங்கள் மோசம் போகாதிருங்கள், அவர்கள் போவதில்லை.

10 כִּי אִם־כָּל־חֵיל כַּשְׂדִּים הִכִּיתֶם
ஏனெனில் கூட- எல்லா- சேனை கல்தேயர்கள்
H3778 H2428 H3605 H5221

וְנִשְׁאֲרוּ אִישׁ בְּאָהֳלוֹ בָּם
மற்றும்-மீதமாயிருந்தால் -உடன்-உங்களுடன் -அந்த-போர்செய்கிறவர்கள் -இல்-அவர்களில்
H7604 H0854

וְשָׂרְפוּ אֶת־הָעִיר הַזֹּאת בָּאֵשׁ׃ יָקוּמוּ מְדֻקָּרִים אֲנָשִׁים
-மற்றும்-எரிப்பார்கள் -ஐ- -அந்த-பட்டணம் -அந்த-இந்த -இல்-நெருப்பு எழுவார்கள் குத்தப்பட்டவர்கள் மனிதர்கள்
H8313 H0853 H2063 H0784 H0376 H1856 H0376

உங்களுடன் போர்செய்கிற கல்தேயருடைய சேனையையெல்லாம் நீங்கள் தோற்கடித்தாலும், மீந்தவர்கள் எல்லோரும் காயம்பட்டவர்களாக இருந்தாலும், அவர்கள் தங்கள் கூடாரங்களிலிருந்து எழும்பி, இந்த நகரத்தை நெருப்பினால் சுட்டெரிப்பார்கள் என்று யெகோவா சொல்கிறார் என்று சொல்லுங்கள் என்றார்.

11 וְהָיָה מֵעַל הַכַּשְׂדִּים חֵיל בְּהֵעָלוֹת
-மற்றும்-இருந்தது -இல்-விலகுகையில் சேனை -அந்த-கல்தேயர்கள் -இருந்து-மேல்
H1961 H5927 H2428 H3778

ס מִפְנֵי חֵיל פַּרְעֹה׃ יְרוּשָׁלָ͏ִם
— பார்வோன் சேனை -இருந்து-முகம் எருசலேம்
H6547 H2428 H6440 H3389

பார்வோனின் படை வருகிறதென்று, கல்தேயருடைய படை எருசலேமைவிட்டுப் போனபோது,

12 וַיֵּצֵא יִרְמְיָהוּ מִירוּשָׁלַ͏ִם לָלֶכֶת אֶרֶץ בִּנְיָמִן
-மற்றும்-புறப்பட்டான் எரேமியா -இருந்து-எருசலேம் போக தேசம் பென்யமீன்
H3318 H3414 H3389 H3212 H0776 H1144

לַחֲלֵק מִשָּׁם בְּתוֹךְ הָעָם׃
-கக்காக-பங்குபெற -இருந்து-அங்கிருந்து -இல்-நடுவில் -அந்த-ஜனங்கள்
H8033 H8432

எரேமியா அவ்விடத்தைவிட்டு, மக்களின் நடுவில் விலகிப்போகிறவன் போல, பென்யமீன் தேசத்திற்குப் போக மனதாய் எருசலேமிலிருந்து புறப்பட்டுப்போனான்.

13

בָּעַל	וְשָׁם	בִּנְיָמִן	בְּשַׁעַר	הֹוא	וַיְהִי־	
உடையவன்	-மற்றும்-அங்கே	பென்யமீன்	-இல்-வாசல்	அவன்	-மற்றும்-இருந்தது-	
H1167	H8033	H1144	H8179	H1931	H1961	

חֲנַנְיָה	בֶּן־	שֶׁלֶמְיָה	בֶּן־	יְרִאִיָּה	וּשְׁמוֹ	פְּקֻדַּת
அனனியா	மகன்-	செலேமியா	மகன்-	இரீயா	-மற்றும்-அவன்-பெயர்	பொறுப்பு
		H8018		H3376	H8034	H6488

אֶל־	לֵאמֹר	הַנָּבִיא	יִרְמְיָהוּ	אֶת־	וַיִּתְפֹּשׂ	
-நோக்கி-	சொல்ல	-அந்த-தீர்க்கதரிசி	எரேமியா	-ஐ-	-மற்றும்-பிடித்தான்	
H0413	H0559	H5030	H3414	H0853	H8610	

נֹפֵל׃	אַתָּה	הַכַּשְׂדִּים
கூடிப்போகிறாய்	நீ	-அந்த-கல்தேயர்கள்
H5307		H3778

அவன் பென்யமீன் வாசலில் வந்தபோது, காவற்காரர்களின் அதிபதியாகிய யெரியா என்னும் பெயருள்ள ஒருவன் அங்கே இருந்தான்; அவன் அனனியாவின் மகனாகிய செலேமியாவின் மகன்; அவன்: நீ கல்தேயரைச் சேரப்போகிறவன் என்றுசொல்லி, எரேமியா தீர்க்கதரிசியைப் பிடித்தான்.

14

עַל־	נֹפֵל	אֵינֶנִּי	שֶׁקֶר	יִרְמְיָהוּ	וַיֹּאמֶר	
-மேல்-	கூடிப்போகிறேன்	இல்லை-நான்	பொய்	எரேமியா	-மற்றும்-சொன்னான்	
	H5307	H0369	H8267	H3414	H0559	

וַיִּתְפָּשׂ	אֵלָיו	שָׁמַע	וְלֹא	הַכַּשְׂדִּים	
-மற்றும்-பிடித்தான்	-நோக்கி-அவனிடம்	கேட்டான்	-மற்றும்-இல்லை	-அந்த-கல்தேயர்கள்	
H8610	H0413	H8085	H3808	H3778	

הַשָּׂרִים׃	אֶל־	וַיְבִאֵהוּ	בִּירְמְיָהוּ	יִרְאִיָּה	
-அந்த-பிரபுக்கள்	-நோக்கி-	-மற்றும்-கொண்டுவந்தான்-அவனை	-இல்-எரேமியா	இரீயா	
H8269	H0413	H0935	H3414	H3376	

அப்பொழுது எரேமியா: அது பொய், நான் கல்தேயரைச் சேரப்போகிறவனல்ல என்றான்; ஆனாலும் யெரியா எரேமியாவின் சொல்லைக் கேளாமல், அவனைப் பிடித்து, பிரபுக்களிடத்தில் கொண்டுபோனான்.

15

וְהִכּוּ	יִרְמְיָהוּ	עַל־	הַשָּׂרִים	וַיִּקְצְפוּ		
-மற்றும்-அடித்தார்கள்	எரேமியா	-மேல்-	-அந்த-பிரபுக்கள்	-மற்றும்-கோபமானார்கள்		
H5221	H3414		H8269	H7107		

בַּיִת	הָאָסוּר	בַּיִת	אוֹתוֹ	וְנָתְנוּ	אֹתוֹ	
வீடு	-அந்த-சிறை	வீடு	-ஐ-அவனை	-மற்றும்-கொடுத்தார்கள்	-ஐ-அவனை	
	H0612		H0853	H5414	H0853	

לְבֵית	עָשׂוּ	אֹתוֹ	כִּי־	הַסֹּפֵר	יְהוֹנָתָן
-கக்கு-வீடாக	செய்தார்கள்	-ஐ-அதை	ஏனெனில்-	-அந்த-சம்பிரதி	யோனத்தான்
		H0853			H3083

הַכֶּלֶא׃
-அந்த-சிறைச்சாலை
H3608

அப்பொழுது பிரபுக்கள்: எரேமியாவின்மேல் கடுங்கோபங்கொண்டு, அவனை அடித்து, அவனைக் காரியதரிசியாகிய யோனத்தானுடைய வீட்டில் காவற்படுத்தினார்கள்; அவர்கள் அதைக் காவற்கூடமாக்கியிருந்தார்கள்.

16

וְאֶל־	הַבּוֹר	בֵּית	אֶל־	יִרְמְיָהוּ	בָּא	כִּי	
-மற்றும்-நோக்கி-	-அந்த-குழி	வீடு	-நோக்கி-	எரேமியா	வந்தான்	ஏனெனில்	
H0413			H0413	H3414	H0935		

פ	רַבִּים׃	יָמִים	יִרְמְיָהוּ	שָׁם	וַיֵּשֶׁב־	הַחֲנֻיוֹת	
—	அநேக	நாட்கள்	எரேமியா	அங்கே	-மற்றும்-தங்கினான்-	-அந்த-அறைகள்	
		H3117	H3414	H8033	H3427	H2588	

அப்படியே எரேமியா காவற்கிடங்கின் நிலவறைகளில் நுழைந்து, அங்கே அநேக நாட்கள் இருந்தான்.

17 וַיִּשְׁלַח֮ הַמֶּ֣לֶךְ צִדְקִיָּ֣הוּ וַיִּקָּחֵ֔הוּ
-மற்றும்-அனுப்பினான் -அந்த-அரசன் சிதேக்கியா -மற்றும்-எடுத்தான்-அவனை
H7971 H4428 H6667 H3947

וַיִּשְׁאָלֵ֥הוּ הַמֶּ֖לֶךְ בְּבֵיתוֹ֙ בַּסָּ֔תֶר
-மற்றும்-கேட்டான்-அவனை -அந்த-அரசன் -இல்-அவன்-வீட்டில் -இல்-இரகசியம்
H7592 H4428 H0413 H5643

וַיֹּ֗אמֶר הֲיֵ֥שׁ דָּבָ֛ר מֵאֵ֥ת יְהוָ֖ה
-மற்றும்-சொன்னான் இருக்கிறதா வார்த்தை -இருந்து-இடம் கர்த்தர்
H0559 H3426 H1697 H0854 H3068

וַיֹּ֣אמֶר יִרְמְיָ֔הוּ וַיֹּ֖אמֶר בְּיַ֣ד מֶֽלֶךְ־
-மற்றும்-சொன்னான் எரேமியா -மற்றும்-சொன்னான் -இல்-கை அரசன்-
H0559 H3414 H0559 H3027 H4428

בָּבֶֽל׃ ס תִּנָּתֵֽן׃
பாபிலோன் ஒப்புக்கொடுக்கப்படுவாய் —
H0894 H5414

பின்பு சிதேக்கியா ராஜா அவனை வரவழைத்து: யெகோவாவால் ஒரு வார்த்தை உண்டோ என்று ராஜா அவனைத் தன் வீட்டில் இரகசியமாகக் கேட்டான். அதற்கு எரேமியா: உண்டு, பாபிலோன் ராஜாவின் கையில் ஒப்புக்கொடுக்கப்படுவீர் என்று சொன்னான்.

18 וַיֹּ֣אמֶר יִרְמְיָ֗הוּ אֶל־ הַמֶּ֣לֶךְ צִדְקִיָּ֣הוּ מָה֩
-நோக்கி- எரேமியா -மற்றும்-சொன்னான் -அந்த-அரசன் சிதேக்கியா என்ன
H0413 H3414 H0559 H4428 H6667 H4100

חָטָ֨אתִי֙ לְךָ֔ וְלַעֲבָדֶ֖יךָ וְלָעָ֣ם הַזֶּ֑ה
பாவம்செய்தேன் -கக்கு-உனக்கு -மற்றும்-கக்கு-உன்-ஊழியர்களுக்கு -அந்த-இந்த -மற்றும்-கக்கு-ஜனங்கள்
H2398 H0413 H5650 H2088

כִּֽי־ אַתֶּ֣ם נְתַתֶּ֔ם אֹתִ֖י אֶל־ בֵּ֥ית הַכֶּֽלֶא׃
ஏனெனில்- கொடுத்தீர்கள் -ஐ-என்னை -நோக்கி- வீடு -அந்த-சிறைச்சாலை
H0413 H0853 H5414 H3608

பின்னும் எரேமியா, சிதேக்கியா ராஜாவை நோக்கி: நீங்கள் என்னைக் காவல் வீட்டில் அடைப்பதற்கு, நான் உமக்கும் உம்முடைய ஊழியக்காரருக்கும் இந்த மக்களுக்கும் விரோதமாக என்ன குற்றம்செய்தேன்?

19 וְ(אַיֵּ֣ה)]וְאַיִן[נְבִיאֵיכֶ֗ם אֲשֶׁ֤ר נִבְּאוּ֙
-மற்றும்-எங்கே — உங்கள்-தீர்க்கதரிசிகள் -ஐ- தீர்க்கதரிசனம்சொன்னார்கள்
H0346 H0335 H5030 H0834 H5012

לָכֶ֔ם לֵאמֹ֕ר לֹא־ יָבֹ֥א מֶֽלֶךְ־ בָּבֶ֖ל
-கக்கு-உங்களுக்கு சொல்ல இல்லை- வருவான் அரசன்- பாபிலோன்
H0559 H3808 H0935 H4428 H0894

עֲלֵיכֶ֖ם וְעַ֣ל הָאָ֣רֶץ הַזֹּֽאת׃
-மேல்-உங்கள்மேல் -மற்றும்-மேல் -அந்த-தேசம் -அந்த-இந்த
H5921 H5921 H0776 H2063

பாபிலோன் ராஜா உங்களுக்கும் இந்தத் தேசத்திற்கும் விரோதமாக வருவதில்லையென்று உங்களுக்குத் தீர்க்கதரிசனம் சொன்ன உங்களுடைய தீர்க்கதரிசிகள் எங்கே?

20 תִּפְּל־ விழட்டும்- H5307 הַמֶּלֶךְ -அந்த-அரசன் H4428 אֲדֹנִי என்-ஆண்டவன் H0113 נָא தயவுசெய்து H4994 שְׁמַע־ கேள்- H8085 וְעַתָּה -மற்றும்-இப்போது H6258
וְאַל־ -மற்றும்-வேண்டாம்- H0408 לְפָנֶיךָ -கக்கு-முன்பாக-உன் H6440 תְּחִנָּתִי என்-விண்ணப்பம் H8467 נָא தயவுசெய்து H4994
אַל־ சாவேன் H4191 וְלֹא -மற்றும்-இல்லை H3808 הַסֹּפֵר -அந்த-சம்பிரதி יְהוֹנָתָן யோனத்தான் H3083 בֵּית வீடு תְּשִׁבֵּנִי திருப்பி-அனுப்பு-என்னை H7725
שָׁם: அங்கே H8033

இப்போதும் ராஜாவாகிய என் ஆண்டவனே, எனக்குக் காதுகொடுத்து, என் விண்ணப்பத்திற்குத் தயைசெய்து, என்னைக் காரியதரிசியாகிய யோனத்தானுடைய வீட்டிற்குத் திரும்ப அனுப்பவேண்டாம்; அனுப்பினால் நான் அங்கே செத்துப்போவேன் என்றான்.

21 אֶת־ -ஐ- H0853 וַיִּפְקְדוּ -மற்றும்-வைத்தார்கள் צִדְקִיָּהוּ சிதேக்கியா H6667 הַמֶּלֶךְ -அந்த-அரசன் H4428 וַיְצַוֶּה -மற்றும்-கட்டளையிட்டான் H6680
לוֹ -கக்கு-அவனுக்கு וְנָתַן -மற்றும்-கொடுத்தார்கள் H5414 הַמַּטָּרָה -அந்த-காவலர்கள் H4307 בַּחֲצַר -இல்-பிராகாரம் יִרְמְיָהוּ எரேமியா H3414
תֹּם முடிவு H8552 עַד־ வரை- H5704 הָאֹפִים -அந்த-அப்பக்காரர்கள் H0644 מִחוּץ -இருந்து-வெளி H2351 לַיּוֹם -கக்கு-நாளுக்கு H3117 לֶחֶם அப்பம் H3899 כִּכַּר־ உரொட்டி- H3603
יִרְמְיָהוּ எரேமியா H3414 וַיֵּשֶׁב -மற்றும்-தங்கினான் H3427 הָעִיר -அந்த-பட்டணம் מִן־ -இருந்து- הַלֶּחֶם -அந்த-அப்பம் H3899 כָּל־ எல்லா- H3605
הַמַּטָּרָה: -அந்த-காவலர்கள் H4307 בַּחֲצַר -இல்-பிராகாரம்

அப்பொழுது எரேமியாவைக் காவல்நிலையத்தின் முற்றத்தில் காக்கவும், நகரத்தில் அப்பம் இருக்குவரை அப்பம் சுடுகிறவர்களின் வீதியில் தினம் ஒரு அப்பத்தை அவனுக்கு வாங்கிக்கொடுக்கவும் கட்டளையிட்டான்; அப்படியே எரேமியா காவல்நிலையத்தின் முற்றத்தில் இருந்தான்.

Chapter 38

1

פַּשְׁחוּר	בֶּן־	וּגְדַלְיָהוּ	מַתָּן	בֶּן־	שְׁפַטְיָה	וַיִּשְׁמַע	
பஸ்கூர்	மகன்-	-மற்றும்-கெதல்யா	மத்தான்	மகன்-	செபத்தியா	-மற்றும்-கேட்டான்	
H6583			H4977		H8203	H8085	

אֶת־	מַלְכִּיָּה	בֶּן־	וּפַשְׁחוּר	שֶׁלֶמְיָהוּ	בֶּן־	וְיוּכַל	
-ஐ-	மல்கியா	மகன்-	-மற்றும்-பஸ்கூர்	செலேமியா	மகன்-	-மற்றும்-யூக்கால்	
H0853	H4441		H6583	H8018		H3116	

הָעָם	כָּל־	אֶל־	מְדַבֵּר	יִרְמְיָהוּ	אֲשֶׁר	הַדְּבָרִים
-அந்த-ஜனங்கள்	எல்லா-	-நோக்கி-	பேசுகிறான்	எரேமியா	-ஐ	-அந்த-வார்த்தைகள்
	H3605	H0413	H1696	H3414		H1697

לֵאמֹר׃	ס	
சொல்ல	—	
H0559		

இந்த நகரத்தில் தங்கியிருக்கிறவன், பட்டயத்தாலும், பஞ்சத்தாலும், கொள்ளைநோயாலும் இறப்பான்; கல்தேயரிடத்திற்குப் புறப்பட்டுப்போகிறவனோ உயிரோடிருப்பான்; அவனுடைய உயிர் அவனுக்குக் கிடைத்த கொள்ளைப்பொருளைப் போலிருக்கும்; அவன் பிழைப்பானென்பதைக் யெகோவா சொல்கிறார் என்றும்,

2

הַזֹּאת	בָּעִיר	הַיֹּשֵׁב	יְהוָה	אָמַר	כֹּה
-அந்த-இந்த	-இல்-பட்டணத்தில்	-அந்த-தங்குகிறவன்	கர்த்தர்	சொன்னார்	இவ்வாறு
H2063		H3427	H3068	H0559	H3541

וּבַדֶּבֶר	בָּרָעָב	בַּחֶרֶב	יָמוּת	
-மற்றும்-இல்-கொள்ளைநோய்	-இல்-பஞ்சம்	-இல்-வாள்	சாவான்	
H1698	H7458	H2719	H4191	

|יחיה|	הַכַּשְׂדִּים	אֶל־	וְהַיֹּצֵא
—	-அந்த-கல்தேயர்கள்	-நோக்கி-	-மற்றும்-அந்த-புறப்படுகிறவன்
H2421	H3778	H0413	H3318

נַפְשׁוֹ	לוֹ	וְהָיְתָה־	)וְחָיָה(
அவன்-ஆத்துமா	-கக்கு-அவனுக்கு	-மற்றும்-இருக்கும்-	-மற்றும்-உயிர்வாழ்வான்
H5315		H1961	H2421

לְשָׁלָל	וָחָי׃	ס
-ககாக-கொள்ளையாக	-மற்றும்-உயிர்வாழ்வான்	—
H7998	H2421	

இந்த நகரம் பாபிலோன் ராஜாவுடைய படையின் கையில் நிச்சயமாக ஒப்புக்கொடுக்கப்படும்; அவன் அதைப் பிடிப்பானென்பதை யெகோவா சொல்கிறார் என்றும்,

3

הָעִיר	תִּנָּתֵן	הִנָּתֵן	יְהוָה	אָמַר	כֹּה
-அந்த-பட்டணம்	ஒப்புக்கொடுக்கப்படும்	ஒப்புக்கொடுக்க-	கர்த்தர்	சொன்னார்	இவ்வாறு
	H5414	H5414	H3068	H0559	H3541

וּלְכָדָהּ׃	בְּבֶל	מֶלֶךְ־	חֵיל	בְּיַד	הַזֹּאת	
-மற்றும்-பிடிப்பான்-அதை	பாபிலோன்	அரசன்-	சேனை	-இல்-கை	-அந்த-இந்த	
H3920	H0894	H4428	H2428	H3027	H2063	

எரேமியா எல்லா மக்களிடமும் சொல்லிக்கொண்டிருந்த வார்த்தைகளை மாத்தானின் மகனாகிய செப்பத்தியாவும், பஸ்கூரின் மகனாகிய கெதலியாவும், செலேமியாவின் மகனாகிய யூகாலும், மல்கியாவின் மகனாகிய பஸ்கூரும் கேட்டார்கள்.

4

יוּמַת	הַמֶּלֶךְ	אֶל־	הַשָּׂרִים	וַיֹּאמְרוּ
கொல்லப்படட்டும்	-அந்த-அரசன்	-நோக்கி-	-அந்த-பிரபுக்கள்	-மற்றும்-சொன்னார்கள்
H4191	H4428	H0413	H8269	H0559

הוּא־	כֵּן	עַל־	כִּי־	הַזֶּה	הָאִישׁ	אֶת־	נָא
அவன்-	அவ்வாறு	-மேல்-	ஏனெனில்-	-அந்த-இந்த	-அந்த-மனிதன்	-ஐ-	தயவுசெய்து
H1931				H2088	H0376	H0853	H4994

הַמִּלְחָמָה	אַנְשֵׁי	יְדֵי	אֶת־	מְרַפֵּא
-அந்த-போர்	மனிதர்கள்	கைகள்	-ஐ-	பலவீனப்படுத்துகிறான்
H4421	H0376	H3027	H0853	H7503

יְדֵי	וְאֶת	הַזֹּאת	בָּעִיר	וְהַנִּשְׁאָרִים
கைகள்	-மற்றும்-ஐ	-அந்த-இந்த	-இல்-பட்டணத்தில்	-அந்த-மீதமாயிருக்கிறவர்கள்
H3027	H0853	H2063		H7604

כַּדְּבָרִים	אֲלֵיהֶם	לְדַבֵּר	הָעָם	כָּל־	
-போல-அந்த-வார்த்தைகள்	-நோக்கி-அவர்களிடம்	-ககாக-பேச	-அந்த-ஜனங்கள்	எல்லா-	
H1697	H0413	H1696		H3605	

דֹּרֵשׁ	אֵינֶנּוּ	הַזֶּה	הָאִישׁ	וְכִי	הָאֵלֶּה
தேடுகிறான்	இல்லை-அவன்	-அந்த-இந்த	-அந்த-மனிதன்	ஏனெனில்	-அந்த-இவைகள்
H1875	H0369	H2088	H0376		H0428

לְרָעָה׃	אִם־	כִּי	הַזֶּה	לָעָם	לְשָׁלוֹם
-ககாக-தீமை	கூட-	ஏனெனில்	-அந்த-இந்த	-ககாக-ஜனங்கள்	-ககாக-சமாதானம்
			H2088		H7965

அப்பொழுது பிரபுக்கள் ராஜாவை நோக்கி: இந்த மனிதன் கொல்லப்பட அனுமதிக்கவேண்டும்; அதேனென்றால், இந்த நகரத்தில் மீதியாயிருக்கிற போர்வீரர்களிடத்திலும், மற்றுமுள்ள எல்லா மக்களிடத்திலும், இவன் இப்படிப்பட்ட வார்த்தைகளைச் சொல்லுகிறதினால் அவர்களுடைய கைகளைத் தளர்ந்து போகச்செய்கிறான்; இவன் இந்த மக்களின் நலனைத் தேடாமல், அவர்கள் கேட்டையே தேடுகிறான் என்றார்கள்.

5

בְּיֶדְכֶם	הוּא	הִנֵּה־	צִדְקִיָּהוּ	הַמֶּלֶךְ	וַיֹּאמֶר
-இல்-உங்கள்-கை	அவன்	இதோ-	சிதேக்கியா	-அந்த-அரசன்	-மற்றும்-சொன்னான்
H3027	H1931	H2009	H6667	H4428	H0559

דָּבָר׃	אֶתְכֶם	יוּכַל	הַמֶּלֶךְ	אַיִן	כִּי־
வார்த்தை	-ஐ-உங்களை	முடியும்	-அந்த-அரசன்	இல்லை	ஏனெனில்-
H1697	H0853	H3201	H4428	H0369	

அப்பொழுது சிதேக்கியா ராஜா: இதோ, அவன் உங்கள் கைகளில் இருக்கிறான்; உங்களுக்கு விரோதமாக ராஜா ஒன்றும் செய்யமுடியாது என்றான்.

6 וַיִּקְח֗וּ אֶת־ יִרְמְיָ֙הוּ֙ וַיַּשְׁלִ֣כוּ אֹת֔וֹ אֶל־
-மற்றும்-எடுத்தார்கள் -ஐ- எரேமியா -மற்றும்-எறிந்தார்கள் -ஐ-அவனை -நோக்கி-
H3947 H0853 H3414 H7993 H0853 H0413

וְהַבּ֑וֹר בְּמַלְכִּיָּ֣הוּ בֶן־ הַמֶּ֖לֶךְ אֲשֶׁ֥ר בַּחֲצַ֛ר הַמַּטָּרָ֖ה
-மற்றும்-அந்த-குழி மல்கியா மகன்- -அந்த-அரசன் -ஐ -இல்-பிராகாரம் -அந்த-காவலர்கள்
H4441 H4429 H0853 H2691 H4307

וּבַבּ֑וֹר בַּחֲבָלִ֖ים יִרְמְיָ֙הוּ֙ אֶת־ וַיִּשְׁלְח֗וּ
-மற்றும்-இல்-அந்த-குழியில் -இல்-கயிறுகளில் எரேமியா -ஐ- -மற்றும்-இறக்கினார்கள்
H3414 H0853 H7971

יִרְמְיָ֙הוּ֙ וַיִּטְבַּ֣ע טִ֔יט אֵ֥ין כִּ֛י אִם־ בַּמַּ֖יִם
எரேமியா -மற்றும்-அமிழ்ந்தான் சேறு கூட- ஏனெனில் தண்ணீர் இல்லை-
H3414 H2883 H2916 H4325 H0369

ס בַּטִּֽיט׃
— -இல்-அந்த-சேற்றில்
H2916

அப்பொழுது அவர்கள் எரேமியாவைப் பிடித்து, அவனைக் காவல்நிலையத்தின் முற்றத்திலிருந்த அம்மெலேகின் மகனாகிய மல்கியாவினுடைய கிணற்றில் போட்டார்கள்; எரேமியாவைக் கயிறுகளினால் அதில் இறக்கிவிட்டார்கள்; அந்தக் கிணறு தண்ணீர் இல்லாமல் சேறாயிருந்தது, அந்த சேற்றில் எரேமியா புதைந்தான்.

7 וַיִּשְׁמַ֣ע עֶבֶד־ מֶ֠לֶךְ הַכּוּשִׁ֨י סָרִ֜יס אִ֣ישׁ
-மற்றும்-கேட்டான் ஊழியன்- அரசன் -அந்த-எத்தியோப்பியன் அண்ணகன் மனிதன்
H8085 H5663 H3569 H5631 H0376

בְּבֵ֣ית הַמֶּ֗לֶךְ כִּי־ נָתְנ֤וּ אֶת־ יִרְמְיָ֙הוּ֙
-இல்-வீட்டில் -அந்த-அரசன் ஏனெனில்- கொடுத்தார்கள் -ஐ- எரேமியா
H1931 H4428 H5414 H0853 H3414

בְּשָׁעַ֖ר בִּנְיָמִ֑ן יוֹשֵׁ֣ב וְהַמֶּ֖לֶךְ הַבּ֥וֹר אֶל־
-இல்-வாசல் பென்யமீன் உட்கார்ந்திருந்தான் -மற்றும்-அந்த-அரசன் -அந்த-குழி -நோக்கி-
H8179 H1144 H3427 H4428 H0413

அவர்கள் எரேமியாவை கிணற்றில் போட்டதை ராஜாவின் அரண்மனையில் இருந்த எத்தியோப்பியனாகிய எபெத்மெலேக் என்னும் ஒரு பிரதானி கேள்விப்பட்டான்; ராஜாவோ பென்யமீன் வாசலில் உட்கார்ந்திருந்தான்.

8 וַיֵּצֵ֥א עֶבֶד־ מֶ֖לֶךְ מִבֵּ֣ית הַמֶּ֑לֶךְ וַיְדַבֵּ֖ר אֶל־
-மற்றும்-புறப்பட்டான் ஊழியன்- அரசன் -இருந்து-வீட்டிலிருந்து -அந்த-அரசன்
H3318 H5663 H5663 H4428

לֵאמֹֽר׃ הַמֶּ֥לֶךְ אֶל־
சொல்ல -அந்த-அரசன் -நோக்கி-
H0559 H4428 H0413

அப்பொழுது எபெத்மெலேக் ராஜாவின் அரண்மனையிலிருந்து புறப்பட்டுப்போய், ராஜாவை நோக்கி:

9

הָאֵלֶּה	הָאֲנָשִׁים	הֵרֵעוּ	הַמֶּלֶךְ	אֲדֹנִי
-அந்த-இவர்கள்	-அந்த-மனிதர்கள்	தீமைசெய்தார்கள்	-அந்த-அரசன்	என்-ஆண்டவன்
H0428	H0376		H4428	H0113

אֲשֶׁר־	אֵת	הַנָּבִיא	לְיִרְמְיָהוּ	עָשׂוּ	אֲשֶׁר	כָּל־	אֵת
-ஐ-	-ஐ	-அந்த-தீர்க்கதரிசி	-ககாக-எரேமியா	செய்தார்கள்	-ஐ	எல்லா-	-ஐ
	H0853	H5030	H3414			H3605	H0853

תַּחְתָּיו	וַיָּמֹת	הַבּוֹר	אֶל־	הִשְׁלִיכוּ	
-கீழ்-அவன்-இடத்தில்	-மற்றும்-சாவான்	-அந்த-குழி	-நோக்கி-	எறிந்தார்கள்	
H8478	H4191		H0413	H7993	

עוֹד	הַלֶּחֶם	אֵין	כִּי	הָרָעָב	מִפְּנֵי
இன்னும்	-அந்த-அப்பம்	இல்லை	ஏனெனில்	-அந்த-பஞ்சம்	-இருந்து-முகம்
H5750	H3899	H0369		H7458	H6440

בָּעִיר׃
-இல்-பட்டணத்தில்

ராஜாவாகிய என் ஆண்டவனே, இந்த மனிதர்கள் எரேமியா தீர்க்கதரிசியை கிணற்றில் போட்டது தகாத செய்கையாயிருக்கிறது; அவன் இருக்கிற இடத்தில் பட்டினியினால் இறப்பானே இனி நகரத்தில் அப்பமில்லை என்றான்.

10

מֶלֶךְ	עֶבֶד־	אֵת	הַמֶּלֶךְ	וַיְצַו
அரசன்	ஊழியன்-	-ஐ	-அந்த-அரசன்	-மற்றும்-கட்டளையிட்டான்
H5663	H5663	H0853	H4428	H6680

שְׁלֹשִׁים	מִזֶּה	בְּיָדְךָ	קַח	לֵאמֹר	הַכּוּשִׁי
முப்பது	-இருந்து-இங்கிருந்து	-இல்-உன்-கை	எடு	சொல்ல	-அந்த-எத்தியோப்பியன்
H7970	H2088	H3027	H3947	H0559	H3569

הַבּוֹר	מִן־	הַנָּבִיא	יִרְמְיָהוּ	אֶת־	וְהַעֲלִיתָ	אֲנָשִׁים
-அந்த-குழி	-இருந்து-	-அந்த-தீர்க்கதரிசி	எரேமியா	-ஐ-	-மற்றும்-தூக்கு	மனிதர்கள்
		H5030	H3414	H0853	H5927	H0376

יָמוּת׃	בְּטֶרֶם
சாவான்	-இல்-முன்பு
H4191	H2962

அப்பொழுது ராஜா எபெத்மெலேக் என்னும் எத்தியோப்பியனை நோக்கி: நீ இவ்விடத்திலிருந்து முப்பது மனிதரை உன்னுடனே கூட்டிக்கொண்டுபோய், எரேமியா தீர்க்கதரிசி இறப்பதற்குமுன்னே அவனைக் கிணற்றிலிருந்து தூக்கிவிடு என்று கட்டளையிட்டான்.

11 וַיִּקַּח עֶבֶד־ מֶלֶךְ אֶת־ הָאֲנָשִׁים בְּיָדוֹ
-மற்றும்-எடுத்தான் ஊழியன்- அரசன் -ஐ- -அந்த-மனிதர்கள் -இல்-அவன்-கை
H3947 H5663 H5663 H0853 H0376 H3027

וַיָּבֹא בֵּית־ הַמֶּלֶךְ הַמֻּלָּךְ אֶל־ תַּחַת הָאוֹצָר
-மற்றும்-வந்தான் வீடு- -அந்த-அரசன் -நோக்கி- -கீழ்- -அந்த-கருவூலம்
H0935 H4428 H0413 H8478 H0214

וַיִּקַּח מִשָּׁם בְּלוֹיֵ הסחבות] — בְּלוֹיֵ מִשָּׁם וּבְלוֹיֵ
-மற்றும்-எடுத்தான் -இருந்து-அங்கிருந்து பழைய — துணிகள் -மற்றும்-பழைய
H3947 H8033 H1094 H5499 H5499 H1094

וַיְשַׁלְּחֵם בַּחֲבָלִים׃ מְלָחִים עַל־ הַבּוֹר
-மற்றும்-இறக்கினான்-அவைகளை -இல்-கயிறுகளில் கந்தல்கள் -நோக்கி- -அந்த-குழி
H7971 H4418 H0413 H0413

12 וַיֹּאמֶר עֶבֶד־ מֶלֶךְ הַכּוּשִׁי אֶל־ יִרְמְיָהוּ
-மற்றும்-சொன்னான் ஊழியன்- அரசன் -அந்த-எத்தியோப்பியன் -நோக்கி- எரேமியா
H0559 H5663 H5663 H3569 H0413 H3414

נָא שִׂים בְּלוֹאֵי הַסְּחָבוֹת הַמֻּלָחִים וְ תַּחַת אֲצִלוֹת
வை தயவுசெய்து பழைய -அந்த-துணிகள் -மற்றும்-அந்த-கந்தல்கள் -கீழ்- அக்குள்கள்
H4994 H1094 H5499 H4418 H8478 H0679

כֵּן׃ יִרְמְיָהוּ וַיַּעַשׂ לַחֲבָלִים מִתָּחַת יָדֶיךָ
அவ்வாறு எரேமியா -மற்றும்-செய்தான் -ககாக-கயிறுகள் -இருந்து-கீழ் உன்-கைகள்
H3414 H8478 H3027

எபெத்மெலெக் என்னும் எத்தியோப்பியன் எரேமியாவுடனே: கிழிந்துபோன இந்தப் பழைய புடவைகளையும் கந்தைகளையும் உம்முடைய அக்குள்களில் கயிறுகளுக்கு இடையில் வைத்துப் போட்டுக்கொள்ளும் என்றான்; எரேமியா அப்படியே செய்தான்.

13 וַיִּמְשְׁכוּ וַיַּעֲלוּ בַּחֲבָלִים בְּחַצַר יִרְמְיָהוּ אֶת־ וַיַּעֲלוּ הַבּוֹר מִן־ אֹתוֹ
-மற்றும்-இழுத்தார்கள் -மற்றும்-தூக்கினார்கள் -இல்-அந்த-கயிறுகளில் -இல்-பிராகாரம் எரேமியா -ஐ- -மற்றும்-தங்கினான் -அந்த-குழி -இருந்து- -ஐ-அவனை
H4900 H5927 H3414 H0853 H3414 H3427 H0853

ס הַמַּטָּרָה׃
— -அந்த-காவலர்கள்
H4307

அப்பொழுது எரேமியாவைக் கயிறுகளால் தூக்கி, அவனைக் கிணற்றிலிருந்து எடுத்துவிட்டார்கள்; எரேமியா காவல்நிலையத்தின் முற்றத்தில் இருந்தான்.

14 וַיִּשְׁלַ֣ח הַמֶּ֣לֶךְ צִדְקִיָּ֗הוּ וַיִּקַּ֤ח אֶת־ יִרְמְיָ֙הוּ֙
-மற்றும்-அனுப்பினான் -அந்த-அரசன் சிதேக்கியா -மற்றும்-எடுத்தான் -ஐ- எரேமியா
H7971 H4428 H6667 H3947 H0853 H3414

הַנָּבִיא֙ אֵלָ֔יו אֶל־ מָבוֹא֙ הַשְּׁלִישִׁ֔י אֲשֶׁ֥ר
-அந்த-தீர்க்கதரிசி -நோக்கி-அவனிடம் -நோக்கி- நுழைவாயில் -அந்த-மூன்றாம் -ஐ
H5030 H0413 H0413 H3996 H7992

בְּבֵ֣ית יְהוָ֑ה וַיֹּ֤אמֶר הַמֶּ֙לֶךְ֙ אֶל־ יִרְמְיָ֣הוּ
-இல்-வீட்டில் கர்த்தர் -மற்றும்-சொன்னான் -அந்த-அரசன் -நோக்கி- எரேமியா
H3068 H0559 H4428 H0413 H3414

שְׁאֵ֤ל אֲנִי֙ נִסְתָּ֣ר אֶל־ אֹתְךָ֔ דָּבָ֖ר מִמֶּ֥נִּי
கேட்கிறேன் நான் வார்த்தை -ஐ-உன்னை வேண்டாம்- மறை -இருந்து-என்னிடமிருந்து
H7592 H0589 H1697 H0853 H0408 H3582

דָּבָֽר׃
வார்த்தை
H1697

பின்பு சிதேக்கியா ராஜா, எரேமியா தீர்க்கதரிசியைக் யெகோவாவுடைய ஆலயத்தில் இருக்கும் மூன்றாம் வாசலில் தன்னிடத்திற்கு வரவழைத்தான்; அங்கே ராஜா, எரேமியாவை நோக்கி: நான் உன்னிடத்தில் ஒரு காரியம் கேட்கிறேன்; நீ எனக்கு ஒன்றும் மறைக்கவேண்டாம் என்றான்.

15 וַיֹּ֤אמֶר יִרְמְיָהוּ֙ אֶל־ צִדְקִיָּ֔הוּ כִּ֣י אַגִּ֔יד
-மற்றும்-சொன்னான் எரேமியா -நோக்கி- சிதேக்கியா ஏனெனில் தெரிவிப்பேன்
H0559 H3414 H0413 H6667 H3588 H5046

הֲלוֹא֙ הָמֵ֣ת תְּמִיתֵ֔נִי וְכִ֥י
இல்லையா கொல்ல- கொல்வாய்-என்னை -மற்றும்-ஏனெனில்
H3808 H4191 H4191 H3588

אֵלֶ֖יךָ לֹ֣א אֶתֵּ֑ן אֵלָ֥י תִּשְׁמַ֖ע
-ககாக-உனக்கு இல்லை ஆலோசனை-சொல்வேன்-உனக்கு -நோக்கி-என்னிடம் கேட்பாய்
H3289 H3808 H8085 H0413

אֵלֶּ֥ה אֶת־ אֲשֶׁר֙ [אֵת] יְהוָ֔ה חַי־ לֵאמֹ֖ר בַּסֵּ֥תֶר
-இல்-இரகசியம் சொல்ல உயிருள்ள- கர்த்தர் — -ஐ செய்தார்-
H0413 H0853 H3068 H2416 H0559 H5315

אֲמִיתְךָ֑ אִם־ הַזֹּאת֙ הַנֶּ֣פֶשׁ אֶת־ לָ֔נוּ
கொல்வேன்-உன்னை கூட- -அந்த-இந்த -அந்த-ஆத்துமா -ஐ- -ககாக-எங்களுக்கு
H4191 H2063 H5315 H0853

אֲשֶׁ֣ר הָאֵ֔לֶּה הָאֲנָשִׁ֖ים בְּיַד֙ אֶתֶּנְךָ֔ וְאִם־
-ஐ -அந்த-இவர்கள் -அந்த-மனிதர்கள் -இல்-கை கொடுப்பேன்-உன்னை -மற்றும்-கூட-
H0428 H0376 H3027 H5414

ס נַפְשֶׁ֑ךָ׃ אֶת־ מְבַקְשִׁ֖ים
— உன்-ஆத்துமா -ஐ- தேடுகிறவர்கள்
H5315 H0853 H1245

16 וַיִּשָּׁבַ֣ע הַמֶּ֣לֶךְ צִדְקִיָּ֗הוּ אֶל־ יִרְמְיָהוּ֙
-மற்றும்-ஆணையிட்டான் -அந்த-அரசன் சிதேக்கியா -நோக்கி- எரேமியா
H7650 H4428 H6667 H0413 H3414

בַּסֵּ֣תֶר לֵאמֹ֗ר חַי־ יְהוָה֙ אֲשֶׁר֙ [אֵת] עָשָׂ֣ה־
-இல்-இரகசியம் சொல்ல உயிருள்ள- கர்த்தர் — -ஐ செய்தார்-
H0559 H2416 H3068 H0853 H6213

אֶת־ הַנֶּ֣פֶשׁ הַזֹּאת֮ אִם־ אֲמִיתְךָ֒ הַמְבַקְשִׁ֣ים
-ஐ- -அந்த-ஆத்துமா -அந்த-இந்த கூட- கொல்வேன்-உன்னை தேடுகிறவர்கள்
H0853 H5315 H2063 H0518 H4191 H1245

אֶתְכֶ֔ם לָ֣נוּ עָשָׂ֥ה אֲשֶׁר֙ אֶת־ אֵ֣לֶּה
-ஐ- -ககாக-எங்களுக்கு செய்தார்- -ஐ -அந்த-இவர்கள்
H0853 H6213 H0834 H0853 H0428

אֶת־ נַפְשֶׁ֑ךָ׃ מְבַקְשִׁ֖ים
-ஐ- உன்-ஆத்துமா தேடுகிறவர்கள்
H0853 H5315 H1245

அப்பொழுது சிதேக்கியா ராஜா: நான் உன்னைக் கொல்லாமலும், உன் உயிரை வாங்கத்தேடுகிற இந்த மனிதர் கையில் உன்னை ஒப்புக்கொடாமலும் இருப்பேன் என்பதை, நமக்கு இந்த ஆத்துமாவை உண்டாக்கிய யெகோவாவுடைய ஜீவனைக்கொண்டு சொல்லுகிறேன் என்று எரேமியாவுக்கு இரகசியமாய் வாக்குக்கொடுத்தான்.

17

יְהוָה	אָמַר	כֹּה־	צִדְקִיָּהוּ	אֶל־	יִרְמְיָהוּ	וַיֹּאמֶר
கர்த்தர்	சொன்னார்	இவ்வாறு-	சிதேக்கியா	-நோக்கி-	எரேமியா	-மற்றும்-சொன்னான்
H3068	H0559	H3541	H6667	H0413	H3414	H0559

אֶל־	תֵּצֵא	יָצֹא	אִם־	יִשְׂרָאֵל	אֱלֹהֵי	צְבָאוֹת	אֱלֹהֵי
-நோக்கி-	புறப்படுவாய்	புறப்படு-	கூட-	இஸ்ரவேல்	தேவன்	சேனைகள்	தேவன்
H0413	H3318	H3318		H3478	H0430		H0430

נַפְשֶׁךָ	וְחָיְתָה	בָּבֶל	מֶלֶךְ־	שָׂרֵי	
உன்-ஆத்துமா	-மற்றும்-உயிர்வாழும்	பாபிலோன்	அரசன்-	பிரபுக்கள்	
H5315	H2421	H0894	H4428	H8269	

בָּאֵשׁ	תִּשָּׂרֵף	לֹא	הַזֹּאת	וְהָעִיר
-இல்-நெருப்பு	எரிக்கப்படும்	இல்லை	-அந்த-இந்த	-மற்றும்-அந்த-பட்டணம்
H0784	H8313	H3808	H2063	

וּבֵיתֶךָ׃	אַתָּה	וְחָיְתָה
-மற்றும்-உன்-வீடு	நீ	-மற்றும்-உயிர்வாழ்வாய்
		H2421

அப்பொழுது எரேமியா சிதேக்கியாவை நோக்கி: நீர் பாபிலோன் ராஜாவின் பிரபுக்களிடம் புறப்பட்டுப்போனால், உம்முடைய ஆத்துமா உயிரோடிருக்கும்; இந்தப் பட்டணம் நெருப்பினால் சுட்டெரிக்கப்படுவதில்லை; நீரும் உம்முடைய குடும்பமும் உயிரோடிருப்பீர்கள்.

18

בָּבֶל	מֶלֶךְ	שָׂרֵי	אֶל־	תֵּצֵא	לֹא־	וְאִם
பாபிலோன்	அரசன்	பிரபுக்கள்	-நோக்கி-	புறப்படுவாய்	இல்லை-	-மற்றும்-கூட
H0894	H4428	H8269	H0413	H3318	H3808	

הַכַּשְׂדִּים	בְּיַד	הַזֹּאת	הָעִיר	וְנִתְּנָה
-அந்த-கல்தேயர்கள்	-இல்-கை	-அந்த-இந்த	-அந்த-பட்டணம்	-மற்றும்-கொடுக்கப்படும்
H3778	H3027	H2063		H5414

תִּמָּלֵט	לֹא־	וְאַתָּה	בָּאֵשׁ	וּשְׂרָפוּהָ
தப்பிப்பாய்	இல்லை-	-மற்றும்-நீ	-இல்-நெருப்பு	-மற்றும்-எரிப்பார்கள்-அதை
H4422	H3808		H0784	H8313

ס	מִיָּדָם׃	
—	-இருந்து-அவர்கள்-கையிலிருந்து	
	H3027	

நீர் பாபிலோன் ராஜாவின் பிரபுக்களிடத்திற்குப் புறப்பட்டுப்போகாவிட்டால், அப்பொழுது இந்த நகரம் கல்தேயர் கையில் ஒப்புக்கொடுக்கப்படும், அவர்கள் இதை நெருப்பினால் சுட்டெரிப்பார்கள்; நீர் அவர்களுக்குத் தப்பிப்போவதில்லை என்கிறதை இஸ்ரவேலின் தேவனும் சேனைகளின் தேவனுமாகிய யெகோவா சொல்லுகிறார் என்றான்.

19

וַיֹּאמֶר	הַמֶּלֶךְ	צִדְקִיָּהוּ	אֶל־	יִרְמְיָהוּ	אֲנִי
-மற்றும்-சொன்னான்	-அந்த-அரசன்	சிதேக்கியா	-நோக்கி-	எரேமியா	நான்
H0559	H4428	H6667	H0413	H3414	H0589

דֹּאֵג	אֶת־	הַיְהוּדִים	אֲשֶׁר	הַנֹּפְלִים	אֶל־
பயப்படுகிறேன்	-ஐ-	-அந்த-யூதர்கள்	-ஐ	கூடிப்போனவர்கள்	-நோக்கி-
H1672	H0853	H3064		H5307	H0413

בְּיָדָם	אֹתִי	יִתְּנוּ	פֶּן־	הַכַּשְׂדִּים
-இல்-அவர்கள்-கை	-ஐ-என்னை	கொடுப்பார்கள்	ஒருவேளை-	-அந்த-கல்தேயர்கள்
H3027	H0853	H5414	H6435	H3778

וְהִתְעַלְּלוּ־	בִּי׃	פ
-மற்றும்-அவமானப்படுத்துவார்கள்-	-இல்-என்னை	—

அப்பொழுது சிதேக்கியா ராஜா எரேமியாவை நோக்கி: கல்தேயர் தங்களைச் சேர்த்துகொண்ட யூதரின் கையில் என்னைப் பரியாசம்செய்ய ஒப்புக்கொடுப்பார்களோ என்று நான் சந்தேகப்படுகிறேன் என்றான்.

20

נָא	שְׁמַע־	יִתְּנוּ	לֹא	יִרְמְיָהוּ	וַיֹּאמֶר
தயவுசெய்து	கேள்-	கொடுப்பார்கள்	இல்லை	எரேமியா	-மற்றும்-சொன்னான்
H4994	H8085	H5414	H3808	H3414	H0559

אֵלֶיךָ	דֹּבֵר	אֲנִי	לַאֲשֶׁר	יְהוָה	בְּקוֹל
-நோக்கி-உன்னிடம்	பேசுகிறேன்	நான்	-ககாக-ஐ	கர்த்தர்	-இல்-குரல்
H0413	H1696	H0589		H3068	

נַפְשֶׁךָ׃	וּתְחִי	לְךָ	וְיִיטַב
உன்-ஆத்துமா	-மற்றும்-உயிர்வாழும்	-ககாக-உனக்கு	-மற்றும்-நன்மையாகும்
H5315	H2421		H3190

அதற்கு எரேமியா: உம்மை ஒப்புக்கொடுக்கமாட்டார்கள்; நான் உம்மிடத்தில் சொல்லுகிற யெகோவாவுடைய வார்த்தையைக் கேளும், அப்பொழுது உமக்கு நன்மையாயிருக்கும், உம்முடைய ஆத்துமா பிழைக்கும்.

21

אֲשֶׁר	הַדָּבָר	זֶה	לְהֵצֵאת	אַתָּה	מָאֵן	וְאִם־
-ஐ	-அந்த-வார்த்தை	இது	-ககாக-புறப்பட	நீ	மறுக்கிறாய்	-மற்றும்-கூட-
	H1697	H2088	H3318		H3986	

יְהוָה׃	הֶרְאַנִי
கர்த்தர்	காண்பித்தார்-என்னை
H3068	H7200

நான் புறப்படுகிறதில்லை என்று சொல்வீர்ரென்றால், யெகோவா எனக்குத் தெரியப்படுத்தின வார்த்தையாவது:

22 וְהִנֵּה כָּל־הַנָּשִׁים אֲשֶׁר
-மற்றும்-இதோ எல்லா--அந்த-பெண்கள் -ஐ
H2009 H3605 H0802 H0853

בְּבֵית נִשְׁאֲרוּ
-இல்-வீட்டில் மீதமாயிருக்கிறவர்கள்
H7604

מֶלֶךְ־יְהוּדָה מוּצָאוֹת אֶל־ שָׁרֵי מֶלֶךְ
அரசன் பிரபுக்கள் -நோக்கி- வெளியே-கொண்டுவரப்படுவார்கள் யூதா அரசன்-
H4428 H8269 H0413 H3318 H3063 H4428

הִסִּיתוּךְ אֹמְרוֹת וְהָנָּה בָּבֶל
ஏமாற்றினார்கள்-உன்னை சொல்லுகிறார்கள் -மற்றும்-அவர்கள் பாபிலோன்
H5496 H0559 H2007 H0894

הָטְבְּעוּ שְׁלֹמֶךָ אַנְשֵׁי לָךְ וְיָכְלוּ
அமிழ்த்தினார்கள் உன்-சமாதானம் மனிதர்கள் -ககாக-உன்னை -மற்றும்-வென்றார்கள்
H2883 H7965 H0376 H3201

בַּבֹּץ רַגְלֶךָ נָסֹגוּ אָחוֹר׃
-இல்-அந்த-சேற்றில் உன்-கால்கள் திரும்பினார்கள் பின்னால்
H1206 H7272 H5472 H0268

இதோ, யூதா ராஜாவின் வீட்டில் மீதியான எல்லாப் பெண்களும் வெளியே பாபிலோன் ராஜாவின் பிரபுக்களிடத்தில் கொண்டுபோகப்படுவார்கள்; அப்பொழுது, இதோ, அவர்கள் தானே உம்முடைய நண்பர்கள்; அவர்கள் உமக்குப் போதனைசெய்து, உம்மை மேற்கொண்டார்கள் என்றும், உம்முடைய கால்கள் சேற்றில் அமிழ்ந்தபின்பு அவர்கள் பின்வாங்கிப் போனார்கள் என்றும் அந்த பெண்களே சொல்லுவார்கள்.

23 בָּנַיִךְ וְאֶת־ נָשֶׁיךָ כָּל־ וְאֶת־
உன்-மகன்கள் -மற்றும்-ஐ- உன்-மனைவிகள் எல்லா- -மற்றும்-ஐ-
H0853 H0802 H3605 H0853

לֹא־ וְאַתָּה הַכַּשְׂדִּים אֶל־ מוּצְאִים
இல்லை- -மற்றும்-நீ -அந்த-கல்தேயர்கள் -நோக்கி- வெளியே-கொண்டுவருகிறார்கள்
H3808 H3778 H0413 H3318

בָּבֶל מֶלֶךְ־ בְּיַד כִּי מִיָּדָם תִּמָּלֵט
பாபிலோன் அரசன்- -இல்-கை ஏனெனில் -இருந்து-அவர்கள்-கையிலிருந்து தப்பிப்பாய்
H0894 H4428 H3027 H3027 H4422

בָּאֵשׁ׃ תִּשְׂרֹף הַזֹּאת הָעִיר וְאֶת־ תִּתָּפֵשׂ
-இல்-நெருப்பு எரிப்பாய் -அந்த-இந்த -அந்த-பட்டணம் -மற்றும்-ஐ- பிடிக்கப்படுவாய்
H0784 H8313 H2063 H0853 H8610

פ
—

உம்முடைய எல்லாப் பெண்களையும், உம்முடைய பிள்ளைகளையும் வெளியே கல்தேயரிடத்தில் கொண்டு போவார்கள்; நீரும் அவர்கள் கைக்குத் தப்பிப்போகாமல் பாபிலோன் ராஜாவின் கையினால் பிடிக்கப்பட்டு, இந்த நகரம் நெருப்பால் சுட்டெரிக்கப்படக் காரணமாயிருப்பீர் என்றான்.

24 וַיֹּאמֶר צִדְקִיָּהוּ אֶל־ יִרְמְיָהוּ אִישׁ אַל־
-மற்றும்-சொன்னான் சிதேக்கியா -நோக்கி- எரேமியா மனிதன் வேண்டாம்-
H0559 H6667 H0413 H3414 H0376 H0408

תָּמוּת׃ וְלֹא הָאֵלֶּה בַּדְּבָרִים־ יֵדַע
சாவாய் -மற்றும்-இல்லை -அந்த-இவைகள் -இல்-அந்த-வார்த்தைகள்- அறியவேண்டாம்
H4191 H3808 H0428 H1697 H3045

அப்பொழுது சிதேக்கியா எரேமியாவை நோக்கி: இந்த வார்த்தைகளை ஒருவருக்கும் அறிவிக்கவேண்டாம்; அப்பொழுது நீ இறப்பதில்லை.

25 וְכִי־ יִשְׁמְעוּ הַשָּׂרִים כִּי־ דִבַּרְתִּי
-மற்றும்-ஏனெனில்- கேட்பார்கள் -அந்த-பிரபுக்கள் ஏனெனில்- பேசினேன்
H8085 H8269 H0559

אֵלֶיךָ וּבָאוּ וְאָמְרוּ
-நோக்கி-உன்னிடம் -மற்றும்-வருவார்கள் -மற்றும்-சொல்வார்கள்
H0413 H0935 H0559

אִתָּךְ׀ אֵלֶיךָ דִּבַּרְתָּ מַה־ לָּנוּ נָּא הַגִּידָה־ אֵלֶיךָ
-உடன்-உன்னுடன் -நோக்கி-உன்னிடம் பேசினாய் என்ன- -ககாக-எங்களுக்கு தயவுசெய்து தெரிவி- -நோக்கி-உன்னிடம்
H0854 H0413 H1696 H4100 H4994 H5046 H0413

וְלֹא מִמֶּנּוּ תְכַחֵד אַל־ הַמֶּלֶךְ אֶל־
-மற்றும்-இல்லை -இருந்து-எங்களிடமிருந்து மறை வேண்டாம்- -அந்த-அரசன் -நோக்கி-
H3808 H3582 H0408 H4428 H0413

הַמֶּלֶךְ׃ אֵלֶיךָ דִּבָּר וּמַה־ נְמִיתֶךָ
-அந்த-அரசன் -நோக்கி-உன்னிடம் பேசினார் -மற்றும்-என்ன- கொல்வோம்-உன்னை
H4428 H0413 H1696 H4100 H4191

நான் உன்னுடன் பேசினதைப் பிரபுக்கள் கேள்விப்பட்டு, உன்னிடத்தில் வந்து: நீ ராஜாவோடு பேசிக்கொண்டதை எங்களுக்குத் தெரிவி, எங்களுக்கு ஒன்றும் மறைக்காதே, அப்பொழுது உன்னைக் கொல்லாதிருப்போம்; ராஜா உன்னோடு என்ன பேசினார் என்று உன்னைக் கேட்பார்களேயாகில்,

26 תְּחִנָּתִי אֲנִי מַפִּיל־ אֲלֵיהֶם וְאָמַרְתָּ
என்-விண்ணப்பம் நான் விழவிடுகிறேன்- -நோக்கி-அவர்களிடம் -மற்றும்-சொல்வாய்
H8467 H0589 H5307 H0413 H0559

יְהוֹנָתָן בֵּית הֲשִׁיבֵנִי לְבִלְתִּי הַמֶּלֶךְ לִפְנֵי
யோனத்தான் வீடு திருப்பி-அனுப்பு-என்னை வேண்டாம் -அந்த-அரசன் -ககாக-முன்பாக
H3083 H7725 H1115 H4428 H6440

פ שָׁם׃ לָמוּת
— அங்கே -ககாக-சாக
H8033 H4191

நான் யோனத்தானுடைய வீட்டில் மரணமடையாதபடி ராஜா என்னை அங்கே திரும்ப அனுப்பவேண்டாம் என்று, அவர் முகத்திற்கு முன்பாக விண்ணப்பம்செய்தேன் என்றான்.

27 וַיָּבֹאוּ כָּל־ אֶל־ הַשָּׂרִים יִרְמְיָהוּ וַיִּשְׁאֲלוּ
-மற்றும்-வந்தார்கள் எல்லா- -நோக்கி- -அந்த-பிரபுக்கள் எரேமியா -மற்றும்-கேட்டார்கள்
H0935 H3605 H0413 H8269 H3414 H7592

אֹתוֹ וַיַּגֶּד לָהֶם כְּכָל־
-ஐ-அவனை -மற்றும்-தெரிவித்தான் -ககாக-அவர்களுக்கு -போல-எல்லா-
H0853 H5046 H1992 H3605

הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה אֲשֶׁר צִוָּה הַמֶּלֶךְ
-அந்த-வார்த்தைகள் -அந்த-இவைகள் -ஐ கட்டளையிட்டான் -அந்த-அரசன்
H1697 H0428 H0834 H6680 H4428

וַיֶּחֱרְשׁוּ מִמֶּנּוּ כִּי לֹא־ נִשְׁמַע
-மற்றும்-அமைதியானார்கள் -இருந்து-அவனிடமிருந்து ஏனெனில் இல்லை- கேட்கப்பட்டது
H2790 H4480 H3588 H3808 H8085

פ הַדָּבָר׃
— -அந்த-வார்த்தை
H1697

பின்பு எல்லாப் பிரபுக்களும், எரேமியாவினிடத்தில் வந்து, அவனைக் கேட்டார்கள்; அப்பொழுது அவன்: ராஜா கற்பித்த இந்த எல்லா வார்த்தைகளின்படியே அவர்களுக்கு அறிவித்தான்; காரியம் கேள்விப்படாமற்போனதினால், அவனுடன் பேசாமலிருந்துவிட்டார்கள்.

אֲשֶׁר־	יוֹם	עַד־	הַמַּטָּרָה	בַּחֲצַר	יִרְמְיָהוּ	וַיֵּשֶׁב	28
-ஐ-	நாள்	வரை-	-அந்த-காவலர்கள்	-இல்-பிராகாரம்	எரேமியா	-மற்றும்-தங்கினான்	
	H3117	H5704	H4307		H3414	H3427	

יְרוּשָׁלִַם׃	נִלְכְּדָה	כַּאֲשֶׁר	וְהָיָה	ס	יְרוּשָׁלִַם	נִלְכְּדָה	
எருசலேம்	பிடிக்கப்பட்டது	-போல-ஐ	-மற்றும்-இருந்தது	—	எருசலேம்	பிடிக்கப்பட்டது	
H3389	H3920		H1961		H3389	H3920	

פ
—

அப்படியே எரேமியா, எருசலேம் பிடிபடுகிற நாள்வரை காவல்நிலையத்தின் முற்றத்தில் இருந்தான்; எருசலேம் பிடிபட்டபிறகும் அங்கேயே இருந்தான்.

Chapter 39

בַּחֹדֶשׁ	יְהוּדָה	מֶלֶךְ־	לְצִדְקִיָּהוּ	הַתְּשִׁעִית	בַּשָּׁנָה		1
-இல்-மாதம்	யூதா	அரசன்-	-க்கு-சிதேக்கியா	-அந்த-ஒன்பதாம்	-இல்-ஆண்டு		
H2320	H3063	H4428	H6667	H8671	H8141		

וְכָל־	בָּבֶל	מֶלֶךְ־	נְבוּכַדְרֶאצַּר	בָּא	הָעֲשִׂרִי	
-மற்றும்-எல்லா-	பாபிலோன்	அரசன்-	நேபுகாத்நேச்சர்	வந்தான்	-அந்த-பத்தாம்	
H3605	H0894	H4428	H5019	H0935	H6224	

ס	עָלֶיהָ׃	וַיָּצֻרוּ	יְרוּשָׁלִַם	אֶל־	חֵילוֹ	
—	-மேல்-அதன்மேல்	-மற்றும்-முற்றுகையிட்டார்கள்	எருசலேம்	-நோக்கி-	அவன்-சேனை	
			H3389	H0413	H2428	

யூதாவின் ராஜாவாகிய சிதேக்கியா அரசாண்ட ஒன்பதாம் வருடம் பத்தாம் மாதத்தில் பாபிலோன் ராஜாவாகிய நேபுகாத்நேச்சாரும் அவனுடைய எல்லா இராணுவமும் எருசலேமுக்கு விரோதமாக வந்து, அதை முற்றுகைபோட்டார்கள்.

הָרְבִיעִי	בַּחֹדֶשׁ	לְצִדְקִיָּהוּ	שְׁנַת	עֶשְׂרֵה	בְּעַשְׁתֵּי־		2
-அந்த-நான்காம்	-இல்-மாதம்	-க்கு-சிதேக்கியா	ஆண்டு	ஒன்றாம்	பதினோர்-		
H7243	H2320	H6667	H8141	H6240	H6249		

הָעִיר׃	הָבְקָעָה	לַחֹדֶשׁ	בְּתִשְׁעָה	
-அந்த-பட்டணம்	பிளக்கப்பட்டது	-ககாக-மாதம்	-இல்-ஒன்பது	
	H1234	H2320	H8672	

சிதேக்கியா அரசாண்ட பதினோராம் வருடம் நான்காம் மாதம், ஒன்பதாம் தேதியில் நகரத்து மதில் உடைக்கப்பட்டது.

3

וַיֵּשְׁבוּ	בָּבֶל	מֶלֶךְ־	שָׂרֵי	כֹּל	וַיָּבֹאוּ	
-மற்றும்-உட்கார்ந்தார்கள்	பாபிலோன்	அரசன்-	பிரபுக்கள்	எல்லா	-மற்றும்-வந்தார்கள்	
H3427	H0894	H4428	H8269	H3605	H0935	

סְכִים	שַׂר־	נְבוֹ	סַמְגַּר־	אֶצֶר	שַׂר־	נֵרְגַל	הַתָּוֶךְ	בְּשַׁעַר
செக்கீம்	பிரபு-	நேபு	சம்கார்-	எச்சர்	பிரபு-	நேர்கால்	-அந்த-நடு	-இல்-வாசல்
H8310	H8310	H5562	H5562	H5371	H5371	H5371	H8432	H8179

וְכֹל־	מָג	רַב־	אֶצֶר	שַׂר־	נֵרְגַל	סָרִיס	רַב־	
-மற்றும்-எல்லா-	மாயாவி	தலைமை-	எச்சர்	பிரபு-	நேர்கால்	அண்ணகன்	தலைமை-	
H3605	H7248	H7248	H5371	H5371	H5371	H7249	H7249	

בָּבֶל׃	מֶלֶךְ	שָׂרֵי	שְׁאֵרִית	
பாபிலோன்	அரசன்	பிரபுக்கள்	மீதியான	
H0894	H4428	H8269	H7611	

அப்பொழுது பாபிலோன் ராஜாவின் பிரபுக்களாகிய நெர்கல்சரேத்சேர், சம்கார்நேபோ, சர்சேகிம், ரப்சாரீஸ், நெர்கல் சரேத்சேர், ரப்மாக் என்பவர்களும், பாபிலோன் ராஜாவின் மற்ற எல்லாப் பிரபுக்களும் உள்ளே நுழைந்து, நடுவாசலில் இருந்தார்கள்.

4

יְהוּדָה	מֶלֶךְ־	צִדְקִיָּהוּ	רָאָם	כַּאֲשֶׁר	וַיְהִי	
யூதா	அரசன்-	சிதேக்கியா	கண்டான்-அவர்களை	-போல-ஐ	-மற்றும்-இருந்தது	
H3063	H4428	H6667	H7200		H1961	

וַיִּצְאוּ	וַיִּבְרְחוּ	הַמִּלְחָמָה	אַנְשֵׁי	וְכֹל		
-மற்றும்-புறப்பட்டார்கள்	-மற்றும்-ஓடினார்கள்	-அந்த-போர்	மனிதர்கள்	-மற்றும்-எல்லா		
H3318	H1272	H4421	H0376	H3605		

בְּשַׁעַר	הַמֶּלֶךְ	גַּן	דֶּרֶךְ	הָעִיר	מִן־	לַיְלָה
-இல்-வாசல்	-அந்த-அரசன்	தோட்டம்	வழி	-அந்த-பட்டணம்	-இருந்து-	இரவு
H8179	H4428	H1588	H1870			H3915

הָעֲרָבָה׃	דֶּרֶךְ	וַיֵּצֵא	הַחֹמֹתָיִם	בֵּין	
-அந்த-அராபா	வழி	-மற்றும்-புறப்பட்டான்	-அந்த-சுவர்கள்	-இடையில்-	
H6160	H1870	H3318	H2346	H0996	

அப்பொழுது யூதாவின் ராஜாவாகிய சிதேக்கியாவும் எல்லாப் போர் வீரர்களும் அவர்களைக் கண்டபோது, ஓடி, இரவு நேரத்தில் ராஜாவின் தோட்டத்துவழியே, இரண்டு மதில்களுக்கு நடுவான வாசலால் நகரத்திலிருந்து புறப்பட்டுப்போனார்கள்; அவன் வயல்வெளியின் வழியே போய்விட்டான்.

5

וַיַּשָּׂגוּ	אַחֲרֵיהֶם	כַּשְׂדִּים	חֵיל־	וַיִּרְדְּפוּ	
-மற்றும்-பிடித்தார்கள்	அவர்கள்-பின்னால்	கல்தேயர்கள்	சேனை-	-மற்றும்-துரத்தினார்கள்	
H5381		H3778	H2428	H7291	

אֹתוֹ	וַיַּקִּיפוּ	יְרֵחוֹ	בְּעַרְבוֹת	צִדְקִיָּהוּ	אֶת־	
-ஐ-அவனை	-மற்றும்-எடுத்தார்கள்	எரிகோ	-இல்-சமவெளிகள்	சிதேக்கியா	-ஐ-	
H0853	H3947	H3405	H6160	H6667	H0853	

בָּבֶל	מֶלֶךְ־	נְבוּכַדְרֶאצַּר	אֶל־	וַיַּעֲלֻהוּ	
பாபிலோன்	அரசன்-	நேபுகாத்நேச்சர்	-நோக்கி-	-மற்றும்-கொண்டுபோனார்கள்-அவனை	
H0894	H4428	H5019	H0413	H5927	

מִשְׁפָּטִים׃	אִתּוֹ	וַיְדַבֵּר	חֲמָת	בְּאֶרֶץ	רִבְלָתָה
நியாயத்தீர்ப்புகள்	-உடன்-அவனுடன்	-மற்றும்-பேசினான்	ஆமாத்	-இல்-தேசம்	ரிப்லா
H4941	H0854	H1696	H2574	H0776	H7247

ஆனாலும், கல்தேயருடைய இராணுவம் அவர்களைப் பின்தொடர்ந்து, எரிகோவின் சமபூமியில் சிதேக்கியாவை நெருங்கி, அவனைப் பிடித்து, அவனை ஆமாத் தேசத்தின் ஊராகிய ரிப்லாவுக்கு, பாபிலோன் ராஜாவாகிய நேபுகாத்நேச்சாரிடத்தில் கொண்டுபோனார்கள்; அங்கே இவன் அவனைக் குறித்துத் தீர்ப்புச்செய்தான்.

6

בִּרְבְלָה	צִדְקִיָּהוּ	בְּנֵי	אֶת־	בָּבֶל	מֶלֶךְ	וַיִּשְׁחַט
-இல்-ரிப்லா	சிதேக்கியா	மகன்கள்	-ஐ-	பாபிலோன்	அரசன்	-மற்றும்-அடித்தான்
H7247	H6667		H0853	H0894	H4428	

שָׁחַט	יְהוּדָה	חֹרֵי	כָּל־	וְאֵת	לְעֵינָיו
அடித்தான்	யூதா	பிரபுக்கள்	எல்லா-	-மற்றும்-ஐ	-ககாக-அவன்-கண்கள்-முன்பாக
	H3063	H2715	H3605	H0853	

בָּבֶל׃	מֶלֶךְ
பாபிலோன்	அரசன்
H0894	H4428

பின்பு பாபிலோன் ராஜா ரிப்லாவில், சிதேக்கியாவின் மகன்களை அவன் கண்களுக்கு முன்பாக வெட்டவைத்தான்; யூதாவின் பிரபுக்கள் அனைவரையும் பாபிலோன் ராஜா வெட்டி,

7

וַיְאַסְּרֵהוּ	עִוֵּר	צִדְקִיָּהוּ	עֵינֵי	וְאֶת־	
-மற்றும்-கட்டினான்-அவனை	குருடாக்கினான்	சிதேக்கியா	கண்கள்	-மற்றும்-ஐ-	
H0631	H5786	H6667		H0853	

בָּבֶלָה׃	אֹתוֹ	לְבָבְיא	בַּנְחֻשְׁתַּיִם
பாபிலோனுக்கு	-ஐ-அவனை	-ககாக-கொண்டுபோக	-இல்-வெண்கலச்சங்கிலிகள்
H0894	H0853	H0935	

சிதேக்கியாவின் கண்களைக்கெடுத்து, அவனைப் பாபிலோனுக்குக் கொண்டுபோக அவனுக்கு இரண்டு வெண்கல விலங்குகளைப்போட்டான்.

8

שָׂרְפוּ	הָעָם	בֵּית	וְאֶת־	הַמֶּלֶךְ	בֵּית	וְאֶת־	
எரித்தார்கள்	-அந்த-ஜனங்கள்	வீடு	-மற்றும்-ஐ-	-அந்த-அரசன்	வீடு	-மற்றும்-ஐ-	
H8313			H0853	H4428		H0853	

נָתָצוּ׃	יְרוּשָׁלִַם	חֹמוֹת	וְאֶת־	בָּאֵשׁ	הַכַּשְׂדִּים
இடித்தார்கள்	எருசலேம்	சுவர்கள்	-மற்றும்-ஐ-	-இல்-நெருப்பு	-அந்த-கல்தேயர்கள்
H5422	H3389	H2346	H0853	H0784	H3778

கல்தேயர், ராஜாவின் அரண்மனையையும் மக்களின் வீடுகளையும் நெருப்பால் சுட்டெரித்து, எருசலேமின் மதில்களை இடித்துப்போட்டார்கள்.

9

בָּעִיר	הַנִּשְׁאָרִים	הָעָם	יֶתֶר	וְאֵת	
-இல்-பட்டணத்தில்	-அந்த-மீதமாயிருக்கிறவர்கள்	-அந்த-ஜனங்கள்	மீதியான	-மற்றும்-ஐ	
	H7604			H0853	

עָלָיו	נָפְלוּ	אֲשֶׁר	הַנֹּפְלִים	וְאֶת־	
-மேல்-அவன்மேல்	கூடிப்போனார்கள்	-ஐ	-அந்த-கூடிப்போனவர்கள்	-மற்றும்-ஐ-	
	H5307		H5307	H0853	

הֶגְלָה	הַנִּשְׁאָרִים	הָעָם	יֶתֶר	וְאֶת
நாடுகடத்தினான்	-அந்த-மீதமாயிருக்கிறவர்கள்	-அந்த-ஜனங்கள்	மீதியான	-மற்றும்-ஐ
H1540	H7604			H0853

בָּבֶל׃	טַבָּחִים	רַב־	אֲדָן	נְבוּזַר־
பாபிலோனுக்கு	மெய்காப்பாளர்கள்	தலைமை-	அதான்	நேபுசார்-
H0894	H2876		H5018	H5018

நகரத்தில் தங்கியிருந்த மக்களையும், தன்னிடத்தில் ஓடிவந்துவிட்டவர்களையும், மீதியான மற்ற மக்களையும், காவற்சேனாதிபதியாகிய நேபுசராதான் பாபிலோனுக்குச் சிறைகளாகக் கொண்டுபோனான்.

10 וּמִן־ הָעָם הַדַּלִּים אֲשֶׁר אֵין־
-மற்றும்-இருந்து- -அந்த-ஜனங்கள் -அந்த-எளியவர்கள் -ஐ இல்லை-
H1800 H0369

לָהֶם מְאוּמָה הִשְׁאִיר נְבוּזַרְאֲדָן רַב־
-ககாக-அவர்களுக்கு ஒன்றும்இல்லாத விட்டான் நேபுசார்அதான் தலைமை-
H3972 H7604 H5018

לָהֶם וַיִּתֵּן יְהוּדָה בְּאֶרֶץ טַבָּחִים
-ககாக-அவர்களுக்கு -மற்றும்-கொடுத்தான் யூதா -இல்-தேசம் மெய்காப்பாளர்கள்
H5414 H3063 H0776 H2876

הַהוּא׃ בַּיּוֹם וְיוֹגְבִים כְּרָמִים
-அந்த-அந்த -இல்-நாள் -மற்றும்-நிலங்கள் திராட்சைத்தோட்டங்கள்
H1931 H3117 H3010 H3754

காவற்சேனாதிபதியாகிய நேபுசராதான் ஒன்றுமில்லாத ஏழைகளில் சிலரை யூதா தேசத்தில் வைத்து, அவர்களுக்கு அந்நாளில் திராட்சைத்தோட்டங்களையும் வயல்நிலங்களையும் கொடுத்தான்.

11 וַיְצַו נְבוּכַדְרֶאצַּר מֶלֶךְ־ בָּבֶל עַל־ יִרְמְיָהוּ
-மற்றும்-கட்டளையிட்டான் நேபுகாத்நேச்சர் அரசன்- பாபிலோன் -மேல்- எரேமியா
H6680 H5019 H4428 H0894 H3414

לֵאמֹר׃ הַטַּבָּחִים רַב־ נְבוּזַרְאֲדָן בְּיַד
சொல்ல மெய்காப்பாளர்கள் தலைமை- நேபுசார்அதான் -இல்-கை
H0559 H2876 H5018 H3027

ஆனாலும் எரேமியாவைக் குறித்து, பாபிலோன் ராஜாவாகிய நேபுகாத்நேச்சார் காவற்சேனாதிபதியாகிய நேபுசராதானை நோக்கி:

12 קָחֵנוּ וְעֵינְךָ שִׂים עָלָיו
எடுத்துக்கொள்-அவனை -மற்றும்-உன்-கண்கள் வை -மேல்-அவன்மேல்
H3947

לוֹ תַּעַשׂ אַל־ וְרָע מְאוּמָה כִּי
-ககாக-அவனுக்கு செய்யாதே -மற்றும்-வேண்டாம்- தீய ஒன்றும்இல்லாத ஏனெனில்
H0408 H3972

עִמּוֹ׃ עֲשֵׂה כֵּן אֵלֶיךָ יְדַבֵּר כַּאֲשֶׁר]אם[
-உடன்-அவனுடன் செய் அவ்வாறு -நோக்கி-உன்னிடம் பேசுவான் -போல-ஐ —
H0413 H1696

நீ அவனை வரவழைத்து, அவனுக்கு ஒரு பொல்லாப்பும் செய்யாமல், அவனைப் பத்திரமாகப் பார்த்து, அவன் உன்னுடன் சொல்லுகிறபடியெல்லாம் அவனை நடத்து என்று கட்டளைகொடுத்தான்.

13 וַיִּשְׁלַח נְבוּזַרְאֲדָן רַב־ טַבָּחִים
-மற்றும்-அனுப்பினான் நேபுசார்அதான் தலைமை- மெய்காப்பாளர்கள்
H7971 H5018 H7249 H2876

וּנְבוּשַׁזְבָן רַב־ סָרִיס שַׂר־אֶצֶר וְנֵרְגַּל
-மற்றும்-நேபுஷஸ்பான் தலைமை- அண்ணகன் -மற்றும்-நேர்கால்-சார்-எச்சர்
H5021 H7249 H7249 H5371

בָּבֶל׃ מֶלֶךְ־ רַבֵּי וְכֹל רַב־ מָג
பாபிலோன் அரசன்- பெரியவர்கள் -மற்றும்-எல்லா தலைமை-மாயாவி
H0894 H4428 H3605 H7248

அப்படியே காவற்சேனாதிபதியாகிய நேபுசராதானும், நேபுசஸ்பான், ரப்சாரீஸ், நெர்கல்சரேத்சேர், ரப்மாக் என்பவர்களும், பாபிலோன் ராஜாவின் எல்லாப் பிரபுக்களும்,

14 וַיִּשְׁלְחוּ֙ וַיִּקְח֣וּ יִרְמְיָ֔הוּ מֵֽחֲצַ֖ר
-மற்றும்-அனுப்பினார்கள் -மற்றும்-எடுத்தார்கள் எரேமியா -ஐ- -இருந்து-பிராகாரம்
H7971 H3947 H3414 H0853

בֶּן־ גְּדַלְיָ֣הוּ אֶל־ אֹת֗וֹ וַיִּתְּנ֤וּ הַמַּטָּרָה֙
மகன்- கெதல்யா -நோக்கி- -ஐ-அவனை -மற்றும்-கொடுத்தார்கள் -அந்த-காவலர்கள்
H0413 H0853 H5414 H4307

אֶל־ לְהוֹצִיאֵ֔הוּ שָׁפָ֣ן בֶּן־ אֲחִיקָ֑ם
-நோக்கி- -ககாக-வெளியே-கொண்டுபோக-அவனை சாப்பான் மகன்- அகீக்காம்
H0413 H3318 H0296

ס הָעָ֖ם׃ בְּת֣וֹךְ וַיֵּ֥שֶׁב הַבָּֽיִת׃
— -அந்த-ஜனங்கள் -இல்-நடுவில் -மற்றும்-தங்கினான் -அந்த-வீடு
H8432 H3427

எரேமியாவைக் காவல்நிலையத்தின் முற்றத்திலிருந்து வரவழைத்து, அவனை வெளியே வீட்டுக்கு அழைத்துக்கொண்டுபோவதற்கு அவனைச் சாப்பானுடைய மகனாகிய அகீக்காமின் மகனான கெதலியாவினிடத்தில் ஒப்புவித்தார்கள்; அப்படியே அவன் மக்களுக்குள்ளே தங்கியிருந்தான்.

15 וְאֶל־ יִרְמְיָ֗הוּ הָיָ֤ה דְבַר־ יְהוָה֙ בְּהֵיתָ֣ו
-மற்றும்-நோக்கி- எரேமியா இருந்தது வார்த்தை- கர்த்தர் -அவன்-இருக்கையில்
H0413 H3414 H1961 H1697 H3068 H1961

בְּחָצַ֖ר עָצ֣וּר הַמַּטָּרָ֑ה אֵלָ֥יו לֵאמֹֽר׃
-இல்-பிராகாரம் அடைபட்டிருந்தான் -அந்த-காவலர்கள் சொல்ல
H6113 H4307 H0559

இதுவுமல்லாமல், எரேமியா இன்னும் காவல்நிலையத்தின் முற்றத்தில் அடைக்கப்பட்டிருக்கும்போது, அவனுக்குக் யெகோவாவால் உண்டான வசனம்:

16 לֵאמֹ֞ר הַכּוּשִׁ֣י עֶבֶד־ הַמֶּ֠לֶךְ וְאָמַרְתָּ֨
சொல்ல -அந்த-எத்தியோப்பியன் -ககாக-ஊழியன்-அரசன் -மற்றும்-சொல்வாய் போ-
H0559 H3569 H5663 H0559 H1980

כֹּ֤ה אָמַר֙ יְהוָ֣ה צְבָאוֹת֮ אֱלֹהֵ֣י יִשְׂרָאֵל֒ הִנְנִי֙]מבין[
இவ்வாறு- சொன்னார் கர்த்தர் சேனைகள் தேவன் இஸ்ரவேல் இதோ-நான் —
H3541 H0559 H3068 H0430 H3478 H2009 H0935

מֵבִ֣יא)אֶת־ דְּבָרַ֔י אֶל־ הָעִ֣יר הַזֹּ֔את
கொண்டுவருகிறேன் -ஐ- என்-வார்த்தைகள் -நோக்கி- -அந்த-பட்டணம் -அந்த-இந்த
H0935 H0853 H1697 H0413 H2063

לְרָעָ֑ה וְלֹא֙ לְט֣וֹבָ֔ה וְהָי֥וּ לְפָנֶ֖יךָ
-ககாக-தீமை -மற்றும்-இல்லை -ககாக-நன்மை -மற்றும்-இருக்கும் -ககாக-முன்பாக-உன்
H3808 H1961 H6440

הַהֽוּא׃ בַּיּ֖וֹם
-அந்த-அந்த -இல்-நாள்
H1931 H3117

நீ போய், எத்தியோப்பியனாகிய எபெத்மெலேக்குக்குச் சொல்ல வேண்டியது என்னவென்றால், இதோ, என்னுடைய வார்த்தைகளை இந்த நகரத்தின்மேல் நன்மையாக அல்ல, தீமையாகவே வரச்செய்வேன்; அவைகள் அந்நாளில் உன் கண்களுக்கு முன்பாக நிறைவேறும் என்று இஸ்ரவேலின் தேவனாகிய சேனைகளின் யெகோவா சொல்லுகிறார்.

17 וְהִצַּלְתִּיךָ֙ בַּיּ֣וֹם־ הַה֔וּא נְאֻם־ יְהוָ֑ה
-மற்றும்-விடுவிப்பேன்-உன்னை -இல்-நாள்- -அந்த-அந்த தீர்ப்பு- கர்த்தர்
H5337 H3117 H1931 H5002 H3068

וְלֹ֣א תִנָּתֵ֔ן בְּיַ֖ד הָאֲנָשִׁ֑ים אֲשֶׁר־ אַתָּ֥ה
-மற்றும்-இல்லை ஒப்புக்கொடுக்கப்படுவாய் -இல்-கை -அந்த-மனிதர்கள் -ஐ- நீ
H3808 H5414 H3027 H0376

יָגֹ֖ור מִפְּנֵיהֶֽם׃
பயப்படுகிறாய் -இருந்து-அவர்கள்-முகம்
H3016 H6440

ஆனால் அந்நாளில் உன்னைத் தப்புவிப்பேன் என்று யெகோவா சொல்லுகிறார்; நீ பயப்படுகிற மனிதரின் கையில் ஒப்புக்கொடுக்கப்படுவதில்லை.

18 תִּפֹּ֣ל לֹ֤א וּבַחֶרֶב֙ אֲמַלֶּטְךָ֔ מַלֵּ֣ט כִּ֔י
விழுவாய் இல்லை -மற்றும்-இல்-வாள் தப்புவிப்பேன்-உன்னை தப்புவிக்க- ஏனெனில்
H5307 H3808 H2719 H4422 H4422

כִּֽי־ לְשָׁלָ֖ל וְנַפְשְׁךָ֣ לְךָ֑ וְהָיְתָ֥ה
ஏனெனில்- -ககாக-கொள்ளையாக உன்-ஆத்துமா -ககாக-உனக்கு -மற்றும்-இருக்கும்
H7998 H5315 H1961

בָּטַחְתָּ֖ בִּ֥י נְאֻם־ יְהוָֽה׃ ס
நம்பினாய் -இல்-என்னில் தீர்ப்பு- கர்த்தர் —
H0982 H5002 H3068

உன்னை நிச்சயமாக விடுவிப்பேன், நீ பட்டயத்திற்கு இரையாவதில்லை; நீ என்னை நம்பி இருக்கிறதினால் உன் உயிர் உனக்குக் கிடைத்த கொள்ளைப்பொருளைப்போல இருக்குமென்று யெகோவா சொல்லுகிறார் என்றார்.

Chapter 40

1 הַדָּבָ֞ר אֲשֶׁר־ הָיָ֣ה אֶל־ יִרְמְיָ֗הוּ מֵאֵת֙ יְהוָ֔ה וְאַחַ֕ר
-அந்த-வார்த்தை அது வந்தது -நோக்கி எரேமியா -இருந்து கர்த்தர் பின்பு
H1697 H1961 H0413 H3414 H0854 H3068 H0310

שַׁלַּ֥ח אֹתֹ֛ו נְבוּזַרְאֲדָ֥ן רַב־ טַבָּחִ֖ים מִן־ הָרָמָ֑ה
அனுப்பிய அவனை நேபுசராதான் தலைவன்- காவலர்கள் -இருந்து -இராமா
H7971 H0853 H5018 H2876 H7414

בְּקַחְתֹּ֣ו אֹתֹ֗ו וְהוּא־ אָסִ֤ור בַּאזִקִּים֙ בְּתֹ֣וךְ
எடுத்தபோது அவனை -மற்றும்-அவன் கட்டப்பட்டிருந்தான் -சங்கிலிகளால் -நடுவில்
H3947 H0853 H1931 H0631 H0246 H8432

כָּל־ יְרוּשָׁלַ֣ם וִיהוּדָ֔ה הַגֹּלִ֖ים
எல்லா- எருசலேம் -மற்றும்-யூதா நாடுகடத்தப்பட்டவர்கள்
H3605 H3389 H3063 H1540

הַגֹּלִ֥ים בָּבֶֽלָה׃
சிறைப்பிடிக்கப்பட்டவர்கள் பாபிலோனுக்கு
H1546 H0894

பாபிலோனுக்குக் கொண்டுபோவதற்கு எருசலேமிலும் யூதாவிலும் சிறைப்பிடித்து வைக்கப்பட்ட மக்களுக்குள் விலங்கிடப்பட்டிருந்த எரேமியாவைக் காவற்சேனாதிபதியாகிய நேபுசராதான் விடுதலையாக்கி ராமாவிலிருந்து அனுப்பிவிட்டபின்பு, எரேமியாவுக்கு யெகோவாவால் உண்டான வசனம்:

2

וַיִּקַּח	רַב־	טַבָּחִים	לִירְמְיָהוּ	וַיֹּאמֶר	אֵלָיו
எடுத்தான்	தலைவன்-	காவலர்கள்	எரேமியாவை	-மற்றும்-சொன்னான்	அவனிடம்
H3947		H2876	H3414	H0559	H0413

יְהוָה	אֱלֹהֶיךָ	דִּבֶּר	אֶת־	הָרָעָה	הַזֹּאת	אֶל־	הַמָּקוֹם
கர்த்தர்	உன்-தேவன்	பேசினார்	-ஐ	-அந்த-தீமை	-அந்த-இந்த	-நோக்கி	-அந்த-இடம்
H3068	H0430	H1696	H0853		H2063	H0413	H4725

הַזֶּה׃
-அந்த-இந்த
H2088

காவற்சேனாதிபதி எரேமியாவை வரவழைத்து, அவனை நோக்கி: உன் தேவனாகிய யெகோவா இந்த இடத்திற்கு இந்தத் தீங்கு வருமென்று சொல்லியிருந்தார்.

3

דִּבֶּר	כַּאֲשֶׁר	יְהוָה	וַיַּעַשׂ	וַיָּבֵא	
பேசினார்	அவர்-பேசியபடி	கர்த்தர்	-மற்றும்-செய்தார்	-மற்றும்-கொண்டுவந்தார்	
H1696		H3068		H0935	

שְׁמַעְתֶּם	וְלֹא־	לַיהוָה	חֲטָאתֶם	כִּי־	
கேட்டீர்கள்	-மற்றும்-இல்லை	கர்த்தருக்கு-எதிராக	நீங்கள்-பாவம்செய்தீர்கள்	ஏனெனில்	
H8085	H3808	H3068	H2398		

הַזֶּה׃	)הַדָּבָר(	]דבר[	לָכֶם	וְהָיָה	בְּקוֹלוֹ
-அந்த-இந்த	-அந்த-காரியம்	—	உங்களுக்கு	-மற்றும்-ஆனது	அவருடைய-குரலுக்கு
H2088	H1697	H1697		H1961	

தாம் சொன்னபடியே யெகோவா நடப்பித்துமிருக்கிறார்; நீங்கள் யெகோவாவுக்கு விரோதமாகப் பாவம்செய்து, அவருடைய சத்தத்திற்குச் செவிகொடுக்காமற்போனீர்கள்; ஆகையால் உங்களுக்கு இந்தக் காரியம் வந்தது.

4

מִן־	הַיּוֹם	פִּתַּחְתִּיךָ	הִנֵּה	וְעַתָּה	
-இருந்து	-அந்த-இன்று	விடுவித்தேன்-உன்னை	இதோ	-மற்றும்-இப்பொழுது	
	H3117		H2009	H6258	

בְּעֵינֶיךָ	טוֹב	אִם־	יָדֶךָ	עַל־	אֲשֶׁר	הָאזִקִים
உன்-கண்களில்	நல்லது	ஆனால்	உன்-கைகள்	-மேல்	அவை	-அந்த-சங்கிலிகள்
			H3027			H0246

עָלֶיךָ	עֵינִי	אֶת־	וְאָשִׁים	בָּא	בָּבֶל	אִתִּי	לָבוֹא
உன்-மேல்	என்-கண்	-ஐ	-மற்றும்-வைப்பேன்	வா	பாபிலோன்	என்னுடன்	வருவது
		H0853		H0935	H0894	H0854	H0935

רְאֵה	חֲדַל	בָּבֶל	אִתִּי	לָבוֹא־	בְּעֵינֶיךָ	רָע	וְאִם־
பார்	நிறுத்து	பாபிலோன்	என்னுடன்	வருவது	உன்-கண்களில்	தீயது	-மற்றும்-ஆனால்
H7200	H2308	H0894	H0854	H0935			

וְאֶל־	טוֹב	אֶל־	לְפָנֶיךָ	הָאָרֶץ	כָּל־	
-மற்றும்--நோக்கி	நல்லது	-நோக்கி	உனக்கு-முன்பாக	-அந்த-தேசம்	எல்லா-	
H0413		H0413	H6440	H0776	H3605	

לֵךְ׃	שָׁמָּה	לָלֶכֶת	בְּעֵינֶיךָ	הַיָּשָׁר
போ	அங்கே	போவதற்கு	உன்-கண்களில்	-அந்த-செம்மையானது
H3212	H8033	H3212		H3477

இப்போதும், இதோ, உன் கைகளில் இடப்பட்ட விலங்குகளை இன்று நீக்கிப்போட்டேன்; என்னுடன் பாபிலோனுக்கு வர உனக்கு நன்மையாகத் தோன்றினால் வா, நான் உன்னைப் பத்திரமாகப் பார்த்துக்கொள்வேன்; என்னுடன் பாபிலோனுக்கு வர உனக்கு நன்றாகத் தோன்றாவிட்டால், இருக்கட்டும்; இதோ, தேசமெல்லாம் உனக்கு முன்பாக இருக்கிறது, எவ்விடத்திற்குப்போக உனக்கு நன்மையும் ஒழுங்குமாகத் தோன்றுகிறதோ அவ்விடத்திற்குப் போ என்றான்.

5

בֶּן־ גְּדַלְיָה אֶל־ וְשָׁבָה יָשׁוּב לֹא־ וְעוֹדֶנּוּ
மகன்- கெதலியா -நோக்கி -மற்றும்-திரும்பு திரும்பினான் இல்லை -மற்றும்-இன்னும்
H0413 H7725 H7725 H3808 H5750

בְּעָרֵי בָּבֶל מֶלֶךְ־ הִפְקִיד אֲשֶׁר שָׁפָן בֶּן־ אֲחִיקָם
-நகரங்களில் பாபிலோன் அரசன்- நியமித்தான் அவனை சாப்பான் மகன்- அகீக்காம்
H0894 H4428 H0296

כָּל־ אֶל־ אוֹ הָעָם בְּתוֹךְ אִתּוֹ וְשָׁב יְהוּדָה
எல்லா- -நோக்கி அல்லது -அந்த-மக்கள் -நடுவில் அவனுடன் -மற்றும்-குடியிரு யூதா
H3605 H0413 H8432 H0854 H3427 H3063

וַיִּתֶּן־ לֵךְ לָלֶכֶת בְּעֵינֶיךָ הַיָּשָׁר
-மற்றும்-கொடுத்தான் போ போவதற்கு உன்-கண்களில் -அந்த-செம்மையானது
H5414 H3212 H3212 H3477

וּמַשְׂאֵת אֲרֻחָה טַבָּחִים רַב־ לוֹ
-மற்றும்-பரிசு உணவு காவலர்கள் தலைவன்- அவனுக்கு
H4864 H0737 H2876

וַיְשַׁלְּחֵהוּ׃
-மற்றும்-அனுப்பினான்-அவனை
H7971

அவன் இன்னும் போகாமலிருக்கும்போது, அவன் இவனை நோக்கி: நீ பாபிலோன் ராஜா யூதா பட்டணங்களின்மேல் அதிகாரியாக வைத்த சாப்பானுடைய மகனாகிய அகீக்காமின் மகனான கெதலியாவினிடத்திற்குத் திரும்பிப்போய், அவனுடன் மக்களுக்குள்ளே தங்கியிரு; இல்லாவிட்டால், எவ்விடத்திற்குப் போக உனக்கு சரியென்று தோன்றுகிறதோ, அவ்விடத்திற்குப் போ என்று சொல்லி, காவற்சேனாதிபதி அவனுக்கு வழிச்செலவையும் வெகுமதியையும் கொடுத்து அவனை அனுப்பிவிட்டான்.

6

הַמִּצְפָּתָה אֲחִיקָם בֶּן־ גְּדַלְיָה אֶל־ יִרְמְיָהוּ וַיָּבֹא
-மிஸ்பாவுக்கு அகீக்காம் மகன்- கெதலியா -நோக்கி எரேமியா -மற்றும்-வந்தான்
H4708 H0296 H0413 H3414 H0935

בָּאָרֶץ׃ הַנִּשְׁאָרִים הָעָם בְּתוֹךְ אִתּוֹ וַיֵּשֶׁב
-தேசத்தில் மீதமானவர்கள் -அந்த-மக்கள் -நடுவில் அவனுடன் -மற்றும்-குடியிருந்தான்
H0776 H7604 H8432 H0854 H3427

ס

அப்படியே எரேமியா மிஸ்பாவுக்கு அகீக்காமின் மகனாகிய கெதலியாவினிடத்தில் போய், தேசத்தில் மீதியான மக்களுக்குள் அவனுடன் தங்கியிருந்தான்.

7 וַיִּשְׁמְעוּ -மற்றும்-கேட்டார்கள் H8085 כָּל- எல்லா- H3605 שָׂרֵי தலைவர்கள் H8269 הַחֲיָלִים -அந்த-படைகள் H2428 אֲשֶׁר அவர்கள் בַּשָּׂדֶה -வயல்வெளியில்

הֵמָּה அவர்கள் H1992 וַאֲנָשֵׁיהֶם -மற்றும்-அவர்களுடைய-மனிதர்கள் H0376 כִּי- என்று H3588 הִפְקִיד நியமித்தான் H6485 מֶלֶךְ- அரசன்- H4428 בָּבֶל பாபிலோன் H0894

וְכִי -மற்றும்-என்றும் H3588 הִפְקִיד நியமித்தான் בָּאָרֶץ -தேசத்தில் H0776 אֲחִיקָם அகீக்காம் H0296 בֶּן- மகன்- גְּדַלְיָהוּ கெதலியாவை אֶת- -ஐ H0853

וְטַף -மற்றும்-குழந்தைகளை H2945 וְנָשִׁים -மற்றும்-பெண்களை H0802 אֲנָשִׁים மனிதர்களை H0376 אִתּוֹ அவனுடன H0854

הַגְּלוּ நாடுகடத்தப்பட்டவர்கள் H1540 לֹא- இல்லை H3808 מֵאֲשֶׁר அவர்களிலிருந்து הָאָרֶץ -அந்த-தேசம் H0776 וּמִדַּלַּת -மற்றும்-ஏழைகளிலிருந்து

בָּבֶל׃ பாபிலோனுக்கு H0894

பாபிலோன் ராஜா அகீக்காமின் மகனாகிய கெதலியாவை தேசத்தின்மேல் அதிகாரியாக்கினான் என்றும், பாபிலோனுக்குச் சிறைபிடித்துக் கொண்டுபோகாத குடிமக்களில் ஏழைகளான ஆண்களையும் பெண்களையும் குழந்தைகளையும் அவனுடைய கண்காணிப்புக்கு ஒப்புவித்தான் என்றும், வெளியிலிருக்கிற போர் வீரர்கள் அனைவரும் அவர்களுடைய மனிதரும் கேட்டபோது,

8 וַיָּבֹאוּ -மற்றும்-வந்தார்கள் H0935 אֶל- -நோக்கி H0413 גְּדַלְיָה கெதலியா הַמִּצְפָּתָה -மிஸ்பாவுக்கு H4708 וְיִשְׁמָעֵאל -மற்றும்-இஸ்மவேல் H3458 בֶּן- மகன்-

נְתַנְיָהוּ நெத்தனியா H5418 וְיוֹחָנָן -மற்றும்-யோகனான் H3110 וְיוֹנָתָן -மற்றும்-யோனத்தான் H3129 בְּנֵי- மகன்கள்- קָרֵחַ காரேயா H7143

וְשְׂרָיָה -மற்றும்-செராயா H8304 בֶּן- மகன்- תַּנְחֻמֶת தன்கூமேத் H8576 וּבְנֵי -மற்றும்-மகன்கள் H5778 [עופי] — H5778 (עֵיפַי) ஏப்பாய் H5778

הַנְּטֹפָתִי -நெத்தோப்பாத்தியன் H5200 יִזַנְיָהוּ -மற்றும்-யெசனியா H3153 בֶּן- மகன்- הַמַּעֲכָתִי -மாகாத்தியன் H4602 הֵמָּה அவர்கள் H1992

וְאַנְשֵׁיהֶם׃ -மற்றும்-அவர்களுடைய-மனிதர்கள் H0376

அவர்கள் மிஸ்பாவுக்குக் கெதலியாவினிடத்தில் வந்தார்கள்; யாரெனில், நெத்தானியாவின் மகனாகிய இஸ்மவேலும், கரேயாவின் மகன்களாகிய யோகனானும், யோனத்தானும், தன்கூமேத்தின் மகனாகிய செராயாவும், நெத்தோபாத்தியனாகிய ஏப்பாயின் மகன்களும், மாகாத்தியனான ஒருவனுடைய மகனாகிய யெசனியாவும் ஆகிய இவர்களும் இவர்களைச் சேர்ந்தவர்களுமே.

9 וַיִּשְׁבַּע לָהֶם גְּדַלְיָהוּ בֶן־אֲחִיקָם בֶּן־שָׁפָן
-மற்றும்-ஆணையிட்டான் அவர்களுக்கு கெதலியா மகன்- அகீக்காம் மகன்- சாப்பான்
H7650 H0296

וּלְאַנְשֵׁיהֶם לֵאמֹר אַל־תִּירְאוּ מֵעֲבוֹד
-மற்றும்-அவர்களுடைய-மனிதர்களுக்கு சொல்லி வேண்டாம் பயப்படுங்கள் சேவிப்பதற்கு
H0376 H0559 H0408 H3372 H5647

אֶת־מֶלֶךְ וְעִבְדוּ בָּאָרֶץ שְׁבוּ הַכַּשְׂדִּים
-ஐ -மற்றும்-சேவியுங்கள் -தேசத்தில் குடியிருங்கள் -அந்த-கல்தேயர்களை
H0853 H5647 H0776 H3427 H3778

וְיִיטַב לָכֶם׃ בָּבֶל
-மற்றும்-நன்மையாகும் உங்களுக்கு பாபிலோன்
H3190 H0894

அப்பொழுது சாப்பானுடைய மகனாகிய அகீக்காமின் மகன் கெதலியா அவர்களையும் அவர்கள் மனிதரையும் நோக்கி: நீங்கள் கல்தேயரை பணிய பயப்படவேண்டாம், நீங்கள் தேசத்திலிருந்து பாபிலோன் ராஜாவை பணியுங்கள்; அப்பொழுது உங்களுக்கு நன்மையுண்டாகும்.

10 וַאֲנִי הִנְנִי שֵׁבֶת בַּמִּצְפָּה לַעֲמֹד לִפְנֵי
-மற்றும்-நான் இதோ-நான் குடியிருக்கிறேன் -மிஸ்பாவில் நிற்பதற்கு முன்பாக
H0589 H2009 H3427 H4709 H5975 H6440

הַכַּשְׂדִּים אֲשֶׁר יָבְאוּ אֵלֵינוּ וְאַתֶּם אִסְפוּ
-அந்த-கல்தேயர்கள் அவர்கள் வருவார்கள் எங்களிடம் -மற்றும்-நீங்கள் சேகரியுங்கள்
H3778 H0935 H0413 H0622

וְשִׂימוּ יַיִן וְקַיִץ וְשֶׁמֶן
-மற்றும்-போடுங்கள் திராட்சைரசம் -மற்றும்-கோடைக்கனிகள் -மற்றும்-எண்ணெய்
H8081 H7019 H3196

בִּכְלֵיכֶם וּשְׁבוּ בְּעָרֵיכֶם אֲשֶׁר־
உங்கள்-பாத்திரங்களில் -மற்றும்-குடியிருங்கள் உங்கள்-நகரங்களில் அவற்றை
H3627 H3427

תְּפַשְׂתֶּם׃
பிடித்துக்கொண்டீர்கள்
H8610

நானோவெனில், இதோ, நம்மிடத்தில் வருகிற கல்தேயரிடத்தில் பணியும்படி மிஸ்பாவிலே குடியிருக்கிறேன்; நீங்களோ போய், திராட்சைரசத்தையும் பழங்களையும் எண்ணெயையும் சேர்த்து, உங்கள் பாண்டங்களில் வைத்து, உங்கள் வசமாயிருக்கிற ஊர்களில் குடியிருங்கள் என்று வாக்குக்கொடுத்துச் சொன்னான்.

11 וְגַם כָּל־הַיְּהוּדִים אֲשֶׁר־בְּמוֹאָב
-மற்றும்-கூட -அந்த-யூதர்கள் அவர்கள் -மோவாபிலும்
H1571 H3064 H3605 H4124

וּבִבְנֵי־עַמּוֹן וּבֶאֱדוֹם וּבְכָל־הָאֲרָצוֹת
-மற்றும்--மகன்கள்-இடையில் அம்மோன் -மற்றும்--ஏதோமிலும் -எல்லா-
H5983 H0123 H3605

אֲשֶׁר נָתַן מֶלֶךְ־בָּבֶל שְׁאֵרִית לִיהוּדָה
-மற்றும்-அவர்கள் அரசன்- பாபிலோன் மீதியை
H0894 H7611

כִּי שָׁמְעוּ בְּכָל־הָאֲרָצוֹת הָהֵמָּה
என்று கேட்டார்கள் -அந்த-தேசங்களில்
H8085 H0776

וְכִי הִפְקִיד עֲלֵיהֶם אֶת־גְּדַלְיָהוּ בֶּן־אֲחִיקָם בֶּן־שָׁפָן׃
-மற்றும்-என்றும் நியமித்தான் அவர்கள்-மேல் -ஐ கெதலியாவை மகன்- அகீக்காம் மகன்- சாப்பான்
H3063 H0853 H0296

மோவாபிலும் அம்மோன் மக்களிடத்திலும் ஏதோமிலும் எல்லா தேசங்களிலும் இருக்கிற யூதரும், பாபிலோன் ராஜா யூதாவில் சிலர் மீதியாயிருக்கக் கட்டளையிட்டானென்றும், சாப்பானுடைய மகனாகிய அகீக்காமின் மகனான கெதலியாவை அவர்கள்மேல் அதிகாரியாக்கினான் என்றும், கேட்டபோது,

12 וַיָּשֻׁבוּ כָּל־הַיְּהוּדִים מִכָּל־הַמְּקֹמוֹת
-மற்றும்-திரும்பினார்கள் -அந்த-யூதர்கள் எல்லா- எல்லா-இடங்களிலிருந்து
H7725 H3064 H3605 H3605

אֲשֶׁר נִדָּחוּ־שָׁם וַיָּבֹאוּ
அங்கு சிதறடிக்கப்பட்டிருந்தார்கள் அங்கே -மற்றும்-வந்தார்கள்
H4725 H5080 H8033 H0935

אֶרֶץ־יְהוּדָה אֶל־גְּדַלְיָהוּ הַמִּצְפָּתָה וַיַּאַסְפוּ
தேசத்துக்கு- யூதா -நோக்கி கெதலியா -மிஸ்பாவுக்கு -மற்றும்-சேகரித்தார்கள்
H0776 H3063 H0413 H4708 H0622

יַיִן וְקַיִץ הַרְבֶּה מְאֹד׃ פ
திராட்சைரசம் -மற்றும்-கோடைக்கனிகள் மிகுதியாக மிகவும்
H3196 H7019 H3966 —

எல்லா யூதரும் தாங்கள் துரத்தப்பட்ட எல்லா இடங்களிலுமிருந்து, யூதா தேசத்தில் கெதலியாவினிடத்தில் மிஸ்பாவுக்கு வந்து, திராட்சைரசத்தையும் பழங்களையும் அதிகமாகச் சேர்த்து வைத்தார்கள்.

13 וְיוֹחָנָן בֶּן־קָרֵחַ וְכָל־שָׂרֵי הַחֲיָלִים
-மற்றும்-யோகனான் மகன்- காரேயா -மற்றும்-எல்லா- தலைவர்கள் -அந்த-படைகள்
H3110 H7143 H3605 H8269 H2428

אֲשֶׁר בַּשָּׂדֶה בָּאוּ אֶל־גְּדַלְיָהוּ הַמִּצְפָּתָה׃
அவர்கள் -வயல்வெளியில் வந்தார்கள் -நோக்கி கெதலியா -மிஸ்பாவுக்கு
H0935 H0413 H4708

அப்பொழுது கரேயாவின் மகனாகிய யோகனானும் வெளியில் இருந்த எல்லா போர் வீரர்களும் மிஸ்பாவுக்குக் கெதலியாவினிடத்தில் வந்து,

14 וַיֹּאמְרוּ אֵלָיו הֻגַּד תֻּדַּע כִּי בַּעֲלִיס מֶלֶךְ
-மற்றும்-சொன்னார்கள் அவனிடம் அறிந்து அறிவாயா என்று பாலிஸ் அரசன்
H0559 H0413 H3045 H3045 H0559 H1185 H4428

בֶּן־ נְתַנְיָה יִשְׁמָעֵאל אֶת־ שְׁלַחׁ עַמּוֹן בְּנֵי־
மகன்- நெத்தனியா இஸ்மவேலை -ஐ அனுப்பினான் அம்மோன் மகன்கள்-
H1121 H5418 H3458 H0853 H7971 H5983 H1121

בֶּן־ גְּדַלְיָהוּ לָהֶם הֶאֱמִין וְלֹא־ נֶפֶשׁ לְהַכֹּתְךָ
மகன்- கெதலியா அவர்களை நம்பினான் -மற்றும்-இல்லை உயிரை உன்னை-கொல்ல
H1121 H1436 H0539 H3808 H5315 H5221

אֲחִיקָם׃
அகீக்காம்
H0296

உம்மைக் கொன்றுபோடுவதற்கு, அம்மோன் மக்களின் ராஜாவாகிய பாலிஸ் என்பவன், நெத்தானியாவின் மகனாகிய இஸ்மவேலை அனுப்பினானென்பதை நீர் அறியவில்லையோ என்றார்கள்; ஆனாலும் அகீக்காமின் மகனாகிய கெதலியா அவர்கள் வார்த்தையை நம்பவில்லை.

15 גְּדַלְיָהוּ׀ אֶל־ אָמַר קָרֵחַ בֶּן־ וְיוֹחָנָן
கெதலியா -நோக்கி சொன்னான் காரேயா மகன்- -மற்றும்-யோகனான்
H0413 H0559 H7143 H1121 H3110

וְאַכֶּה נָּא אֶלְכָה לֵאמֹר בַּמִּצְפָּה בַּסֵּתֶר
-மற்றும்-கொல்வேன் தயவுசெய்து போவேன் சொல்லி -மிஸ்பாவில் -இரகசியத்தில்
H5221 H4994 H3212 H0559 H4709

לָמָּה יֵדַע לָא וְאִישׁ נְתַנְיָה בֶּן־ יִשְׁמָעֵאל אֶת־
ஏன் அறிவான் இல்லை -மற்றும்-மனிதன் நெத்தனியா மகன்- இஸ்மவேலை -ஐ
H4100 H3045 H3808 H0376 H5418 H1121 H3458 H0853

יְהוּדָה כָּל־ וְנָפְצוּ נֶפֶשׁ יַכֶּכָּה
யூதா எல்லா- -மற்றும்-சிதறடிக்கப்படுவார்கள் உயிரை கொல்வான்-உன்னை
H3063 H3605 H5315 H5221

יְהוּדָה׃ שְׁאֵרִית וְאָבְדָה אֵלַיִךְ הַנִּקְבָּצִים
யூதா மீதி -மற்றும்-அழிந்துபோகும் உன்னிடம் கூட்டப்பட்டவர்கள்
H3063 H7611 H0006 H0413 H6908

பின்னும் கரேயாவின் மகனாகிய யோகனான் மிஸ்பாவிலே கெதலியாவோடே இரகசியமாகப் பேசி: நான் போய் ஒருவரும் அறியாமல் நெத்தானியாவின் மகனாகிய இஸ்மவேலை வெட்டிப்போட அனுமதிக்கவேண்டும்; உம்மிடத்தில் சேர்ந்த யூதரெல்லாரும் சிதறுண்டுபோகவும் யூதாவில் மீதியானவர்கள் அழியவும் அவன் உம்மை ஏன் கொன்றுபோடவேண்டும் என்றான்.

16 וַיֹּאמֶר גְּדַלְיָהוּ בֶּן־ אֲחִיקָם אֶל־ יוֹחָנָן בֶּן־
-மற்றும்-சொன்னான் கெதலியா மகன்- அகீக்காம் -நோக்கி யோகனான் மகன்-
H0559 H1436 H0296 H0413 H3110 H1121

קָרֵחַ אֶל־ תֵּאָשֶׂה׀]תעש[אַל־ הַדָּבָר אֶת־ הַזֶּה כִּי־
காரேயா வேண்டாம் — செய்யாதே(-அந்த-காரியம் -அந்த-இந்த ஏனெனில்
H7143 H0408 H6213 H1697 H0853 H2088

ס יִשְׁמָעֵאל׃ אֶל־ דֹּבֶר אַתָּה שָׁקֶר
— இஸ்மவேல் -குறித்து பேசுகிறாய் நீ பொய்
H3458 H0413 H1696

ஆனாலும் அகீக்காமின் மகனாகிய கெதலியா கரேயாவின் மகனாகிய யோகனானை நோக்கி: நீ இந்தக் காரியத்தைச் செய்யாதே; இஸ்மவேலின்மேல் நீ பொய் சொல்லுகிறாய் என்றான்.

Chapter 41

1

בֶּן־	יִשְׁמָעֵאל	בָּא	הַשְּׁבִיעִי	בַּחֹדֶשׁ	וַיְהִי	
மகன்-	இஸ்மவேல்	வந்தான்	-அந்த-ஏழாம்	-இல்-மாதத்தில்	-மற்றும்-ஆனது	
H3458		H0935	H7637	H2320	H1961	

וְרַבֵּי	הַמְּלוּכָה	מִזֶּרַע	אֱלִישָׁמָע	בֶּן־	נְתַנְיָה	
-மற்றும்-பிரபுக்கள்	-அந்த-இராஜவம்சம்	-விதையிலிருந்து	எலிஷாமா	மகன்-	நெத்தனியா	
	H4410	H2233	H0476		H5418	

בֶּן־	גְּדַלְיָהוּ	אֵל־	אִתּוֹ	אֲנָשִׁים	וַעֲשָׂרָה	הַמֶּלֶךְ
மகன்-	கெதலியா	-நோக்கி	அவனுடன்	மனிதர்கள்	-மற்றும்-பத்து	-அந்த-அரசனின்
		H0413	H0854	H0376	H6235	H4428

בַּמִּצְפָּה׃	יַחְדָּו	לֶחֶם	שָׁם	וַיֹּאכְלוּ	הַמִּצְפָּתָה	אֲחִיקָם
-மிஸ்பாவில்	ஒன்றாக	அப்பம்	அங்கே	-மற்றும்-சாப்பிட்டார்கள்	-மிஸ்பாவுக்கு	அகீக்காம்
H4709		H3899	H8033	H0398	H4709	H0296

பின்பு ஏழாம் மாதத்தில் ராஜவம்சத்தில் பிறந்தவனும், எலிஷாமாவின் மகனாகிய நெத்தானியாவின் மகனுமான இஸ்மவேலும், அவனுடன் ராஜாவின் பிரபுக்களான பத்துப்பேரும் மிஸ்பாவுக்கு அகீக்காமின் மகனாகிய கெதலியாவினிடத்தில் வந்து, அங்கே ஒன்றாக உணவு சாப்பிட்டார்கள்.

2

וְהָאֲנָשִׁים	וַעֲשָׂרֶת	נְתַנְיָה	בֶּן־	יִשְׁמָעֵאל	וַיָּקָם	
-அந்த-மனிதர்கள்	-மற்றும்-பத்து	நெத்தனியா	மகன்-	இஸ்மவேல்	-மற்றும்-எழுந்தான்	
H0376	H6235	H5418		H3458		

בֶּן־	גְּדַלְיָהוּ	אֶת־	וַיַּכּוּ	אִתּוֹ	הָיוּ	אֲשֶׁר־	
மகன்-	கெதலியா	-ஐ	-மற்றும்-அடித்தார்கள்	அவனுடன்	இருந்தார்கள்	அவர்கள்-	
		H0853	H5221	H0854	H1961		

אֲשֶׁר־	אֹתוֹ	וַיָּמֶת	בַּחֶרֶב	שָׁפָן	בֶּן־	אֲחִיקָם
அவனை-	அவனை	-மற்றும்-கொன்றான்	-வாளால்	சாப்பான்	மகன்-	அகீக்காம்
	H0853	H4191	H2719			H0296

בָּאָרֶץ׃	בָּבֶל	מֶלֶךְ־	הִפְקִיד
-தேசத்தில்	பாபிலோன்	அரசன்-	நியமித்தான்
H0776	H0894	H4428	

அப்பொழுது நெத்தானியாவின் மகனாகிய இஸ்மவேலும், அவனோடிருந்த பத்துப்பேரும் எழும்பி, பாபிலோன் ராஜா தேசத்தின்மேல் அதிகாரியாக வைத்த சாப்பானின் மகனாகிய அகீக்காமின் மகனான கெதலியாவைப் பட்டயத்தால் வெட்டினார்கள்.

3

אֶת־	אִתּוֹ	הָיוּ	אֲשֶׁר־	הַיְּהוּדִים	כָּל־	וְאֵת	
-ஐ	அவனுடன்	இருந்தார்கள்	அவர்கள்-	-அந்த-யூதர்கள்	எல்லா-	-மற்றும்-ஐ	
H0854	H0854	H1961		H3064	H3605	H0853	

נִמְצְאוּ־	אֲשֶׁר	הַכַּשְׂדִּים	וְאֶת־	בַּמִּצְפָּה	גְּדַלְיָהוּ
காணப்பட்டார்கள்-	அவர்கள்	-அந்த-கல்தேயர்கள்	-மற்றும்-ஐ	-மிஸ்பாவில்	கெதலியா
H4672		H3778	H0853	H4709	

יִשְׁמָעֵאל׃	הִכָּה	הַמִּלְחָמָה	אַנְשֵׁי	אֶת	שָׁם
இஸ்மவேல்	அடித்தான்	-அந்த-போரின்	மனிதர்கள்	-ஐ	அங்கே
H3458	H5221	H4421	H0376	H0853	H8033

மிஸ்பாவிலே கெதலியாவினிடத்தில் இருந்த எல்லா யூதரையும், அங்கே காணப்பட்ட போர்வீரர்களாகிய கல்தேயரையும் இஸ்மவேல் வெட்டிப்போட்டான்.

4

גְּדַלְיָהוּ	אֶת־	לְהָמִית	הַשֵּׁנִי	בַּיּוֹם	וַיְהִי
கெதலியா	-ஐ	கொன்றதற்கு	-அந்த-இரண்டாம்	-இல்-நாளில்	-மற்றும்-ஆனது
	H0853	H4191	H8145	H3117	H1961

יֹדֵעַ׃	לֹא	וְאִישׁ
அறிந்தான்	இல்லை	-மற்றும்-மனிதன்
H3045	H3808	H0376

அவன் கெதலியாவைக் கொன்றபின்பு, மறுநாளில் அதை ஒருவரும் இன்னும் அறியாதிருக்கையில்:

5

מִשִּׁלֹה	מִשְּׁכֶם	אֲנָשִׁים	וַיָּבֹאוּ
-ஷீலோவிலிருந்து	-செக்கேமிலிருந்து	மனிதர்கள்	-மற்றும்-வந்தார்கள்
H7887	H7927	H0376	H0935

זָקָן	מְגֻלַּחֵי	אִישׁ	שְׁמֹנִים	וּמִשֹּׁמְרוֹן
தாடி	சிரைக்கப்பட்ட	மனிதர்கள்	எண்பது	-மற்றும்-சமாரியாவிலிருந்து
H2206	H1548	H0376	H8084	H8111

וּמִתְגֹּדְדִים	בְּגָדִים	וּקְרֻעֵי
-மற்றும்-காயப்படுத்திக்கொண்டவர்கள்	ஆடைகள்	-மற்றும்-கிழிக்கப்பட்ட
H1413		H7167

לְהָבִיא	בְיָדָם	וְלִבּוֹנָה	וּמִנְחָה
கொண்டுவருவதற்கு	அவர்கள்-கையில்	-மற்றும்-தூபவர்க்கம்	-மற்றும்-உணவுப்படையல்
H0935	H3027	H3828	H4503

יְהוָה׃	בֵּית
கர்த்தரின்	ஆலயம்
H3068	

தாடியைச் சிரைத்து, உடைகளைக் கிழித்து, தங்களைக் கீறிக்கொண்டிருந்த எண்பதுபேர் சீகேமிலும் சீலோவிலும் சமாரியாவிலுமிருந்து, தங்கள் கைகளில் காணிக்கைகளையும் நறுமணப்பொருட்களையும், யெகோவாவுடைய ஆலயத்திற்குக் கொண்டுபோகும்படி வந்தார்கள்.

6

לִקְרָאתָם	נְתַנְיָה	בֶּן־	יִשְׁמָעֵאל	וַיֵּצֵא	
அவர்களை-எதிர்கொள்ள	நெத்தனியா	மகன்-	இஸ்மவேல்	-மற்றும்-புறப்பட்டான்	
H7125	H5418		H3458	H3318	

וַיְהִי	וּבֹכֶה	הָלוֹךְ	הֹלֵךְ	הַמִּצְפָּה	מִן־
-மற்றும்-ஆனது	-மற்றும்-அழுதான்	நடந்தான்	நடந்துகொண்டே	-மிஸ்பா	-இருந்து
H1961	H1058	H1980	H1980	H4709	

אֶל־	בֹּאוּ	אֲלֵיהֶם	וַיֹּאמֶר	אֹתָם	כִּפְגֹּשׁ	
-நோக்கி	வாருங்கள்	அவர்களிடம்	-மற்றும்-சொன்னான்	அவர்களை	சந்தித்தபோது	
H0413	H0935	H0413	H0559	H0853	H6298	

ס	אֲחִיקָם׃	בֶּן־	גְּדַלְיָהוּ
—	அகீக்காம்	மகன்-	கெதலியா
	H0296		

அப்பொழுது நெத்தானியாவின் மகனாகிய இஸ்மவேல் மிஸ்பாவிலிருந்து புறப்பட்டு, அவர்களுக்கு எதிராக அழுதுகொண்டே நடந்துவந்து, அவர்களைச் சந்தித்தபோது, அவர்களை நோக்கி: அகீக்காமின் மகனாகிய கெதலியாவினிடத்தில் வாருங்கள் என்றான்.

7 וַיְהִי בְּבוֹאָם אֶל־תּוֹךְ הָעִיר
-மற்றும்-ஆனது அவர்கள்-வந்தபோது -நோக்கி நடுவே -அந்த-நகரத்தின்
H1961 H0935 H0413 H8432

וַיִּשְׁחָטֵם יִשְׁמָעֵאל בֶּן־נְתַנְיָהוּ אֶל־תּוֹךְ
-மற்றும்-கொன்றான்-அவர்களை இஸ்மவேல் மகன்- நெத்தனியா -நோக்கி நடுவே
H3458 H5418 H0413 H8432

הַבּוֹר הוּא וְהָאֲנָשִׁים אֲשֶׁר־אִתּוֹ׃
-அந்த-குழி அவன் -மற்றும்-அந்த-மனிதர்கள் அவர்கள்- அவனுடன்
H1931 H0376 H0854

அவர்கள் நகரத்தின் மத்தியில் வந்தபோது, நெத்தானியாவின் மகனாகிய இஸ்மவேலும், அவனுடன் இருந்த மனிதரும் அவர்களை வெட்டி ஒரு பள்ளத்தில் தள்ளிப்போட்டார்கள்.

8 וַיֹּאמְרוּ בָּם נִמְצְאוּ־אֲנָשִׁים וַעֲשָׂרָה
-மற்றும்-சொன்னார்கள் அவர்களில் காணப்பட்டார்கள்- மனிதர்கள் -மற்றும்-பத்து
H0559 H4672 H0376 H6235

לָנוּ כִּי־יֶשׁ־לָנוּ תְמִתֵנוּ אַל־יִשְׁמָעֵאל אֶל־אֲבֹתֵינוּ
எங்களுக்கு ஏனெனில் உள்ளது- கொல்-எங்களை வேண்டாம் இஸ்மவேல் -நோக்கி
H3426 H4191 H0408 H3458 H0413

וְשֶׁמֶן וּשְׂעֹרִים חִטִּים בַּשָּׂדֶה מַטְמֹנִים
-மற்றும்-எண்ணெய் -மற்றும்-வாற்கோதுமை கோதுமை -வயல்வெளியில் புதையல்கள்
H8081 H8184 H2406 H4301

בְּתוֹךְ הֶמִיתָם וְלֹא וַיֶּחְדַּל וּדְבָשׁ
-நடுவில் கொன்றான்-அவர்களை -மற்றும்-இல்லை -மற்றும்-நிறுத்தினான் -மற்றும்-தேன்
H8432 H4191 H3808 H2308 H1706

אֲחֵיהֶם׃
அவர்கள்-சகோதரர்கள்
H0251

ஆனாலும் அவர்களில் பத்துப்பேர் மீந்திருந்தார்கள்; அவர்கள் இஸ்மவேலைப்பார்த்து: எங்களைக் கொலைசெய்யவேண்டாம்; கோதுமையும், வாற்கோதுமையும், எண்ணெயும், தேனுமுள்ள புதையல்கள் எங்களுக்கு நிலத்தின்கீழ் இருக்கிறது என்றார்கள்; அப்பொழுது அவர்களை அவர்கள் சகோதரர்களைக் கொலைசெய்யாமல் விட்டுவைத்தான்.

9 וְהַבּוֹר אֲשֶׁר הִשְׁלִיךְ שָׁם יִשְׁמָעֵאל אֵת כָּל־הַנְּבָרִי
-மற்றும்-அந்த-குழி அதில் போட்டான் அங்கே இஸ்மவேல் -ஐ எல்லா- பிணங்கள்
H7993 H8033 H3458 H0853 H3605 H6297

אֲשֶׁר הִכָּה הוּא גְּדַלְיָהוּ בְּיַד־ אֲשֶׁר הַנְּפָשִׁים
அதை அது கெதலியா -கையால்- அடித்தான் அவர்களை -அந்த-மனிதர்களின்
H1931 H3027 H5221 H0376

אֹתוֹ יִשְׂרָאֵל מֶלֶךְ־ בַּעְשָׁא מִפְּנֵי אָסָא הַמֶּלֶךְ עָשָׂה
அதை இஸ்ரவேல் அரசன்- பாஷா -முகத்திலிருந்து ஆசா -அந்த-அரசன் செய்தான்
H0853 H3478 H4428 H1201 H6440 H0609 H4428

חֲלָלִים׃ נְתַנְיָהוּ בֶּן־ יִשְׁמָעֵאל מִלְּאָ
கொலையுண்டவர்களால் நெத்தனியா மகன்- இஸ்மவேல் நிரப்பினான்
H5418 H3458 H4390

இஸ்மவேல் கெதலியாவிற்காக வெட்டின மனிதருடைய பிரேதங்களையெல்லாம் எறிந்துபோட்ட பள்ளமோவெனில், ஆசா என்னும் ராஜா இஸ்ரவேலின் ராஜாவாகிய பாஷாவுக்காக உண்டாக்கின பள்ளந்தானே; அதை நெத்தானியாவின் மகனாகிய இஸ்மவேல் வெட்டப்பட்டப் பிரேதங்களால் நிரப்பினான்.

10

וַיִּשְׁבְּ֣ וְיִשְׁמָעֵאל֮ אֶת־כָּל־שְׁאֵרִית֒ הָעָם֙ אֲשֶׁ֣ר
–மற்றும்–சிறைபிடித்தான் இஸ்மவேல் -ஐ எல்லா- மீதி -அந்த-மக்கள் அவர்கள்
H7617 H3458 H0853 H3605 H7611

בַּמִּצְפָּ֔ה אֶת־בְּנ֣וֹת הַמֶּלֶךְ֮ וְאֶת־כָּל־הָעָם֒ הַנִּשְׁאָרִים֙ אֲשֶׁ֣ר
-மிஸ்பாவில் -ஐ மகள்கள் -அந்த-அரசனின் -மற்றும்-ஐ எல்லா- -அந்த-மக்கள்
H4709 H0853 H1323 H4428 H0853 H3605

הִפְקִ֤יד נְבוּזַרְאֲדָן֙ רַב־טַבָּחִ֔ים לְגְדַלְיָ֖הוּ בֶּן־אֲחִיקָ֑ם וַיִּשְׁבֵּ֣ם
நியமித்தான் நேபுசராதான் தலைவன்- மீதமானவர்கள் -மிஸ்பாவில் அவர்களை
H7604 H4709 H5018

וַיֵּלֶךְ֙ לַעֲבֹ֔ר אֶל־בְּנֵ֖י עַמּ֑וֹן׃ ס
-மற்றும்-நடந்தான் -நோக்கி கடப்பதற்கு மகன்கள்
H3212 H0413

וַיִּשְׁמַעֵ֔אל בֶּן־נְתַנְיָ֖ה בֶּן־גְּדַלְיָ֣הוּ אֶת־טַבָּחִ֑ים אֲחִיקָ֖ם בֶּן־
இஸ்மவேல் மகன்- நெத்தனியா மகன்- கெதலியா -ஐ காவலர்கள் அகீக்காம்
H3458 H5418 H0853 H2876 H0296

עַמּ֑וֹן׃ ס
அம்மோன்
H5983

பின்பு இஸ்மவேல் மிஸ்பாவில் இருக்கிற மீதியான மக்கள் அனைவரையும் சிறைப்படுத்திக்கொண்டு போனான்; ராஜாவின் மகள்களையும் காவற்சேனாதிபதியாகிய நேபுசராதான் அகீக்காமின் மகனாகிய கெதலியாவின் விசாரிப்புக்கு ஒப்புவித்துப்போன மிஸ்பாவிலுள்ள மீதியான எல்லா மக்களையும் நெத்தானியாவின் மகனாகிய இஸ்மவேல் சிறைப்படுத்திக்கொண்டு அம்மோன் மக்களிடத்தில் போகப் புறப்பட்டான்.

11

וַיִּשְׁמַ֗ע וְכָל־שָׂרֵי֙ קָרֵ֣חַ בֶּן־יוֹחָנָ֔ן אֶת־כָּל־הָרָעָ֖ה אֲשֶׁ֣ר
-மற்றும்-கேட்டான் யோகனான் மகன்- காரேயா -மற்றும்-எல்லா- தலைவர்கள் செய்தான் அதை
H8085 H3110 H7143 H3605 H8269 H6213 H834

עָשָׂ֑ה אֶת־כָּל־הַחֲיָלִ֗ים אֲשֶׁ֤ר אִתּוֹ֙ אֵ֣ת יִשְׁמָעֵ֔אל בֶּן־נְתַנְיָ֖ה׃
-அந்த-தீமை எல்லா- -ஐ அவனுடன் அவர்கள் -அந்த-படைகள் நெத்தனியா மகன்- இஸ்மவேல்
H3605 H0853 H0854 H834 H2428 H5418 H3458

நெத்தானியாவின் மகனாகிய இஸ்மவேல் செய்த பொல்லாப்பையெல்லாம் கரேயாவின் மகனாகிய யோகனானும், அவனுடன் இருந்த எல்லாப் போர்வீரர்களும் கேட்டபோது,

12

וַיִּקְח֣וּ אֶת־כָּל־הָאֲנָשִׁ֗ים וַיֵּלְכ֔וּ
-மற்றும்-எடுத்தார்கள் -ஐ எல்லா- -அந்த-மனிதர்களை -மற்றும்-நடந்தார்கள்
H3947 H0853 H3605 H0376 H3212

וַיִּמְצָאֻ֕ הַמַּ֖יִם רַבִּ֑ים אֲשֶׁ֥ר בְּגִבְעֽוֹן׃
-மற்றும்-கண்டுபிடித்தார்கள் அவை பெரிய தண்ணீர் -அருகில் அவனை -உடன் போரிடுவதற்கு நெத்தனியா மகன்- இஸ்மவேல்
H4672 H834 H7227 H4325 H0413 H0853 H5973 H5418 H1121 H3458

அவர்கள் ஆண்களையெல்லாம் அழைத்துக்கொண்டு, நெத்தானியாவின் மகனாகிய இஸ்மவேலோடு போர்செய்யப்போய், அவனைக் கிபியோனிலிருக்கும் பெருங்குளத்துத் தண்ணீர் அருகில் கண்டார்கள்.

13 וַיְהִי כִּרְאוֹת כָּל־הָעָם אֲשֶׁר אֶת־יִשְׁמָעֵאל
-மற்றும்-ஆனது பார்த்தபோது எல்லா- -அந்த-மக்கள் அவர்கள் -ஐ இஸ்மவேல்
H1961 H7200 H3605 H0854 H3458

כָּל־שָׂרֵי הַחֲיָלִים אֲשֶׁר אִתּוֹ וַיִּשְׂמְחוּ׃ יוֹחָנָן בֶּן־קָרֵחַ וְאֵת כָּל־שָׂרֵי הַחֲיָלִים
-மற்றும்-மகிழ்ந்தார்கள் அவனுடன் அவர்கள் யோகனான் மகன்- காரேயா -மற்றும்-ஐ தலைவர்கள் -அந்த-படைகள்
H8055 H0854 H3110 H0853 H7143 H3605 H8269 H2428

அப்பொழுது இஸ்மவேலுடனிருந்த எல்லா மக்களும் கரேயாவின் மகனாகிய யோகனானையும், அவனோடிருந்த எல்லா போர்வீரர்களையும் கண்டு சந்தோஷப்பட்டு,

14 וַיָּסֹבּוּ כָּל־הָעָם אֲשֶׁר־שָׁבָה יִשְׁמָעֵאל מִן־הַמִּצְפָּה וַיָּשֻׁבוּ וַיֵּלְכוּ אֶל־יוֹחָנָן בֶּן־קָרֵחַ׃
-மற்றும்-திரும்பினார்கள் எல்லா- -அந்த-மக்கள் அவர்களை- சிறைபிடித்தான்
H5437 H3605 H0854 H7617

-மற்றும்-திரும்பினார்கள் -மிஸ்பா -இருந்து இஸ்மவேல்
H7725 H4709 H4480 H3458

-மற்றும்-நடந்தார்கள் -நோக்கி யோகனான் மகன்- காரேயா
H3212 H0413 H3110 H7143

இஸ்மவேல் மிஸ்பாவிலிருந்து சிறைப்பிடித்துக்கொண்டுபோன மக்களெல்லாம் பின்வாங்கித் திரும்பி, கரேயாவின் மகனாகிய யோகனானிடத்தில் வந்துவிட்டார்கள்.

15 וְיִשְׁמָעֵאל בֶּן־נְתַנְיָה נִמְלַט בִּשְׁמֹנָה אֲנָשִׁים מִפְּנֵי יוֹחָנָן וַיֵּלֶךְ אֶל־בְּנֵי עַמּוֹן׃ ס
-மற்றும்-இஸ்மவேல் மகன்- நெத்தனியா தப்பினான் -எட்டு மனிதர்களுடன்
H3458 H5418 H4422 H8083 H0376

-முகத்திலிருந்து யோகனான் -நோக்கி -மற்றும்-நடந்தான் -மற்றும்-இஸ்மவேல் மகன்கள் அம்மோன்
H6440 H3110 H0413 H3212 H0853 H1121 H5983

நெத்தானியாவின் மகனாகிய இஸ்மவேலோ, எட்டுப்பேருடன் யோகனானின் கைக்குத் தப்பி, அம்மோன் மக்களிடத்தில் போனான்.

16 וַיִּקַּח יוֹחָנָן בֶּן־קָרֵחַ וְכָל־שָׂרֵי
-மற்றும்-எடுத்தான் யோகனான் மகன்- காரேயா -மற்றும்-எல்லா- தலைவர்கள்
H3947 H3110 H1121 H7143 H3605 H8269

הָעָם אֲשֶׁר־אִתּוֹ מִכֹּל שְׁאֵרִית אֲשֶׁר־הֵשִׁיב מִגְּדַלְיָהוּ בֶּן־אֲחִיקָם
-அந்த-மக்கள் அவர்களை மீதி எல்லா- -ஐ அவனுடன் அவர்கள்- -அந்த-படைகள்
H5971 H834 H854 H3605 H7611 H853 H1121 H582

וּבֶן־נְתַנְיָה וּבֶן־יוֹחָנָן אֶת־כָּל־הַגְּבָרִים אַנְשֵׁי הַמִּלְחָמָה וְאֶת־הַנָּשִׁים
-மற்றும்-பெண்கள் -மற்றும்-குழந்தைகள் -மற்றும்-அதிகாரிகள் அவர்களை
H802 H853 H3605 H1397 H376 H2945 H5631 H834

וְאֶת־הַטַּף וְאֶת־הַסָּרִיסִים אֲשֶׁר הֵשִׁיב מִגִּבְעוֹן׃
-மற்றும்-குழந்தைகள் -மற்றும்-அதிகாரிகள் அவர்களை
H1121 H853 H5631 H834

மகன்- மகன்- -இருந்து -மிஸ்பா பின்பு -இடமிருந்து -ஐ -மற்றும்-எடுத்தான்
H1121 H1121 H4480 H4709 H310 H853 H1121 H7725

கரேயாவின் மகனாகிய யோகனானும், அவனுடன் இருந்த எல்லா போர்வீரர்களும், அகீக்காமின் மகனாகிய கெதலியாவை வெட்டிப்போட்ட நெத்தானியாவின் மகனாகிய இஸ்மவேல் கொண்டுபோனதும், தாங்கள் கிபியோனிலே விடுதலையாக்கித் திரும்பச்செய்ததுமான மீதியான எல்லா மக்களாகிய போர்வீரர்களையும், பெண்களையும், குழந்தைகளையும், அரண்மனை அதிகாரிகளையும் சேர்த்துக்கொண்டு,

17 וַיֵּלְכוּ וַיָּשְׁבוּ בְּגֵרוּת [כמוהם] (כִּמְהָם) אֲשֶׁר־
-மற்றும்-நடந்தார்கள் -மற்றும்-குடியிருந்தார்கள் -தங்குமிடத்தில் — கிம்காம் அது-
H1980 H3427 H1628 H3643 H3643 H834

מִצְרָיִם׃ מִפְּנֵי לָבוֹא לָלֶכֶת בֵּית לֶחֶם וַיָּשֻׁבוּ אֵצֶל
எகிப்து -முகத்திலிருந்து வருவதற்கு போவதற்கு பெத்லகேம் -மற்றும்-குடியிருந்தார்கள் அருகில்
H4714 H6440 H935 H3212 H1035 H3427 H681

பாபிலோன் ராஜா தேசத்தின்மேல் அதிகாரியாக்கின கிம்காமின் மகனாகிய கெதலியாவை நெத்தானியாவின் மகனாகிய இஸ்மவேல் வெட்டிப்போட்டதற்காக கல்தேயருக்குப் பயந்தபடியினால்,

18 מִפְּנֵיהֶם כִּי יָרְאוּ הַכַּשְׂדִּים מִפְּנֵי
-முகத்திலிருந்து -அந்த-கல்தேயர்கள் ஏனெனில் பயந்தார்கள் அவர்கள்-முகத்திலிருந்து
H6440 H3778 H3372 H6440

בֶּן־ מகன்- גְּדַלְיָהוּ கெதலியா אֶת־ -ஐ נְתַנְיָה நெத்தனியா בֶּן־ மகன்- יִשְׁמָעֵאל இஸ்மவேல் הִכָּה அடித்தான் כִּי־ ஏனெனில்
H1121 H1436 H853 H5418 H1121 H3458 H5221 H3588

ס — בָּאָרֶץ׃ -தேசத்தில் בָּבֶל பாபிலோன் מֶלֶךְ־ அரசன்- הִפְקִיד நியமித்தான் אֲשֶׁר־ அவனை- אֲחִיקָם அகீக்காம்
H776 H894 H4428 H6485 H834 H296

தாங்கள் எகிப்திற்குப் போகப்புறப்பட்டு, பெத்லெகேம் ஊருக்கு அருகிலுள்ள கிம்காமின் பேட்டையில் தங்கியிருந்தார்கள்.

Chapter 42

1

וְיוֹחָנָן
-மற்றும்-யோகனான்
H3110

הַחֲיָלִים
-அந்த-படைகள்
H2428

שָׂרֵי
தலைவர்கள்
H8269

כָּל־
எல்லா-
H3605

וַיִּגְּשׁוּ
-மற்றும்-நெருங்கினார்கள்
H5066

הָעָם
-அந்த-மக்கள்

וְכָל־
-மற்றும்-எல்லா-
H3605

הוֹשַׁעְיָה
ஓஷாயா
H1955

בֶּן־
மகன்-

וְיִזַנְיָה
-மற்றும்-யெசனியா
H3153

קָרֵחַ
காரேயா
H7143

בֶּן־
மகன்-

גָּדוֹל׃
பெரியவன்

וְעַד־
-மற்றும்-வரை-
H5704

מִקָּטֹן
-சிறியவன்-இருந்து

அப்பொழுது எல்லா இராணுவச்சேர்வைக்காரரும், கரேயாவின் மகனாகிய யோகனானும், ஓசாயாவின் மகனாகிய யெசனியாவும், சிறியோர்முதல் பெரியோர்வரையுள்ள எல்லா மக்களும் சேர்ந்துவந்து,

2

נָא
தயவுசெய்து
H4994

תִּפָּל־
விழட்டும்-
H5307

הַנָּבִיא
-அந்த-தீர்க்கதரிசி
H5030

יִרְמְיָהוּ
எரேமியா
H3414

אֶל־
-நோக்கி
H0413

וַיֹּאמְרוּ
-மற்றும்-சொன்னார்கள்
H0559

יְהוָה
கர்த்தர்
H3068

אֶל־
-நோக்கி
H0413

בַּעֲדֵנוּ
எங்கள்-சார்பாக
H5704

וְהִתְפַּלֵּל
-மற்றும்-ஜெபி
H6419

לְפָנֶיךָ
உனக்கு-முன்பாக
H6440

תְּחִנָּתֵנוּ
எங்கள்-விண்ணப்பம்
H8467

נִשְׁאָרְנוּ
மீதமானோம்
H7604

כִּי־
ஏனெனில்

הַזֹּאת
-அந்த-இந்த
H2063

הַשְּׁאֵרִית
-அந்த-மீதி
H7611

כָּל־
எல்லா-
H3605

בְּעַד
-சார்பாக
H1157

אֱלֹהֶיךָ
உன்-தேவன்
H0430

אֹתָנוּ׃
எங்களை
H0853

רֹאוֹת
காண்கின்றன

עֵינֶיךָ
உன்-கண்கள்

כַּאֲשֶׁר
-போல

מֵהַרְבֵּה
-அதிகத்திலிருந்து

מְעַט
கொஞ்சமாக
H4592

தீர்க்கதரிசியாகிய எரேமியாவை நோக்கி: உம்முடைய தேவனாகிய யெகோவா நாங்கள் நடக்கவேண்டிய வழியையும், செய்யவேண்டிய காரியத்தையும் எங்களுக்குத் தெரிவிப்பதற்காக, நீர் எங்கள் விண்ணப்பத்திற்கு இடங்கொடுத்து, மீதியாயிருக்கிற இந்த எல்லா மக்களாகிய எங்களுக்காக உம்முடைய தேவனாகிய யெகோவாவை நோக்கி ஜெபம்செய்யும்.

3

אֲשֶׁר
அதில்

הַדֶּרֶךְ
-அந்த-வழி
H1870

אֶת־
-ஐ
H0853

אֱלֹהֶיךָ
உன்-தேவன்
H0430

יְהוָה
கர்த்தர்
H3068

לָנוּ
எங்களுக்கு

וְיַגֶּד־
-மற்றும்-அறிவிக்கட்டும்
H5046

נַעֲשֶׂה׃
செய்வோம்

אֲשֶׁר
அதை

הַדָּבָר
-அந்த-வார்த்தை
H1697

וְאֶת־
-மற்றும்-ஐ
H0853

בָּהּ
அதில்

נֵלֵךְ־
நடப்போம்-
H3212

உம்முடைய கண்கள் எங்களைக் காண்கிறபடியே திரளான மக்களில் கொஞ்சம் நபர்களே மீதியாயிருக்கிறோம் என்றார்கள்.

4 וַיֹּאמֶר -மற்றும்-சொன்னான் H0559 אֲלֵיהֶם அவர்களிடம் H0413 יִרְמְיָהוּ எரேமியா H3414 הַנָּבִיא -அந்த-தீர்க்கதரிசி H5030 שָׁמַעְתִּי கேட்டேன் H8085 הִנְנִי இதோ-நான் H2009
כִּדְבְרֵיכֶם உங்கள்-வார்த்தைகளின்படி H1697 אֱלֹהֵיכֶם உங்கள்-தேவன் H0430 יְהוָה கர்த்தர் H3068 אֶל־ -நோக்கி H0413 מִתְפַּלֵּל ஜெபிக்கிறேன் H6419
אֶתְכֶם உங்களுக்கு H0853 יְהוָה கர்த்தர் H3068 יַעֲנֶה பதிலுரைப்பார் אֲשֶׁר־ அதை- הַדָּבָר -அந்த-வார்த்தை H1697 כָּל־ எல்லா- H3605 וְהָיָה -மற்றும்-ஆகும் H1961
דָּבָר׃ வார்த்தை H1697 מִכֶּם உங்களிடமிருந்து אֶמְנַע மறைப்பேன் H4513 לֹא־ இல்லை H3808 לָכֶם உங்களுக்கு אַגִּיד அறிவிப்பேன் H5046

அப்பொழுது எரேமியா தீர்க்கதரிசி அவர்களை நோக்கி: நீங்கள் சொன்னதைக் கேட்டேன்; இதோ, உங்கள் வார்த்தையின்படியே உங்கள் தேவனாகிய யெகோவாவை நோக்கி ஜெபம்செய்வேன்; யெகோவா உங்களுக்கு மறுஉத்திரவாகச் சொல்லும் எல்லா வார்த்தைகளையும் நான் உங்களுக்கு ஒன்றையும் மறைக்காமல் அறிவிப்பேன் என்றான்.

5 וְהָיָה -மற்றும்-அவர்கள் H1992 אָמְרוּ சொன்னார்கள் H0559 יִרְמְיָהוּ எரேமியா H3414 אֶל־ -நோக்கி H0413 יְהוָה கர்த்தர் H3068 בָּנוּ எங்களில்
הַדָּבָר -அந்த-வார்த்தை H1697 כְּכָל־ -எல்லா-படி H3605 לֹא இல்லை H3808 אִם־ ஆனால்- וְנֶאֱמָן -மற்றும்-நம்பகமான H0539 אֱמֶת உண்மை H0571 לְעֵד -சாட்சி H5707 יִהְיֶה இருக்கட்டும் H1961
נַעֲשֶׂה׃ செய்வோம் כֵּן அவ்வாறு אֱלֹהֵינוּ எங்களிடம் H0413 אֱלֹהֶיךָ உன்-தேவன் H0430 יְהוָה கர்த்தர் H3068 יִשְׁלָחֵךְ அனுப்புவார்-உன்னை H7971 אֲשֶׁר அதை

அப்பொழுது அவர்கள் எரேமியாவை நோக்கி: உம்முடைய தேவனாகிய யெகோவா உம்மைக்கொண்டு எங்களுக்குச் சொல்லியனுப்பும் எல்லா வார்த்தைகளின்படியும் நாங்கள் செய்யாவிட்டால், யெகோவா நமக்கு நடுவே சத்தியமும் உண்மையுமான சாட்சியாயிருப்பாராக.

6 אִם־ ஆனால்- טוֹב நல்லது וְאִם־ -மற்றும்-ஆனால்- רָע தீயது בְּקוֹל -குரலுக்கு יְהוָה கர்த்தர் H3068 אֱלֹהֵינוּ நம்-தேவன் H0430 אֲשֶׁר அவரிடம்
[אנו] — H0580)אֲנַחְנוּ(நாங்கள் H0587 שֹׁלְחִים அனுப்புகிறோம் H7971 אֹתְךָ உன்னை H0853 אֵלָיו அவரிடம் H0413 נִשְׁמַע கேட்போம் H8085 לְמַעַן -பொருட்டு H4616 אֲשֶׁר அது
ס — נִשְׁמַע கேட்போம் H8085 בְּקוֹל -குரலுக்கு יְהוָה கர்த்தர் H3068 אֱלֹהֵינוּ׃ நம்-தேவன் H0430 כִּי ஏனெனில் לָנוּ எங்களுக்கு יִיטַב־ நன்மையாகும்- H3190

அது நன்மையானாலும் தீமையானாலும் சரி, எங்கள் தேவனாகிய யெகோவாவின் சத்தத்திற்கு நாங்கள் கீழ்ப்படிவதினால் எங்களுக்கு நன்மையுண்டாக நாங்கள் உம்மை அனுப்புகிற எங்கள் தேவனாகிய யெகோவாவுடைய சத்தத்திற்குக் கீழ்ப்படிந்து நடப்போம் என்றார்கள்.

7 וַיְהִי -மற்றும்-ஆனது H1961 מִקֵּץ -முடிவில் H7093 עֲשֶׂרֶת பத்து H6235 יָמִים நாட்கள் H3117 וַיְהִי -மற்றும்-ஆனது H1961 דְּבַר- வார்த்தை- H1697 יְהוָה கர்த்தரின் H3068
אֶל־ -நோக்கி H0413 יִרְמְיָהוּ׃ எரேமியா H3414

பத்துநாள் சென்றபின்பு, யெகோவாவுடைய வார்த்தை எரேமியாவுக்கு உண்டானது.

8 וַיִּקְרָא אֶל־ יוֹחָנָן בֶּן־ קָרֵחַ וְאֶל כָּל־
-மற்றும்-அழைத்தான் -நோக்கி யோகனான் மகன்- காரேயா -மற்றும்-நோக்கி எல்லா-
H7121 H0413 H3110 H7143 H0413 H3605

שָׂרֵי הַחֲיָלִים אֲשֶׁר אִתּוֹ וּלְכָל־ הָעָם
தலைவர்கள் அவர்கள் அவனுடன் -மற்றும்-எல்லா- -அந்த-மக்கள்
H8269 H2428 H0854 H3605

מִקָּטֹן וְעַד־ גָּדוֹל׃
-சிறியவன்-இருந்து -மற்றும்-வரை- பெரியவன்
H5704

அப்பொழுது அவன், கரேயாவின் மகனாகிய யோகனானையும், அவனுடன் இருந்த எல்லாப் போர்வீரர்களையும், சிறியோர்முதல் பெரியோர்வரை உண்டான எல்லா மக்களையும் அழைத்து,

9 וַיֹּאמֶר אֲלֵיהֶם כֹּה־ אָמַר יְהוָה אֱלֹהֵי
-மற்றும்-சொன்னான் அவர்களிடம் இவ்வாறு- சொன்னார் கர்த்தர் தேவன்
H0559 H0413 H3541 H0559 H3068 H0430

יִשְׂרָאֵל אֲשֶׁר שְׁלַחְתֶּם אֹתִי אֵלָיו לְהַפִּיל
இஸ்ரவேலின் அவரிடம் அனுப்பினீர்கள் என்னை அவரிடம் விழச்செய்ய
H3478 H7971 H0853 H0413 H5307

תְּחִנַּתְכֶם לְפָנָיו׃
உங்கள்-விண்ணப்பம் அவர்-முன்பாக
H8467 H6440

அவர்களை நோக்கி: உங்களுக்காக விண்ணப்பம் செய்வதற்கு நீங்கள் என்னை அனுப்பின இஸ்ரவேலின் தேவனாகிய யெகோவா சொல்லுகிறது என்னவென்றால்,

10 אִם־ שׁוֹב תֵּשְׁבוּ בָּאָרֶץ הַזֹּאת וּבְנִיתִי
ஆனால்- திரும்பி குடியிருப்பீர்கள் -தேசத்தில் -அந்த-இந்த -மற்றும்-கட்டுவேன்
H7725 H3427 H0776 H2063 H1129

וְלֹא אֶהֱרֹס וְנָטַעְתִּי וְלֹא אֶתֶּשׁ אֶתְכֶם
-மற்றும்-இல்லை இடிப்பேன் -மற்றும்-நடுவேன் உங்களை -மற்றும்-இல்லை உங்களை
H3808 H2040 H5193 H0853 H3808 H0853

אֲשֶׁר עָשִׂיתִי לָכֶם׃ הָרָעָה אֶל־ נִחַמְתִּי כִּי אֶתֵּשׁ
அதை செய்தேன் -அந்த-தீமை -குறித்து மனம்வருந்தினேன் ஏனெனில் பிடுங்குவேன்
H0413 H5162 H5428

உங்களுக்கு

நீங்கள் இந்தத் தேசத்தில் தங்கியிருந்தால், நான் உங்களைக் கட்டுவேன், உங்களை இடிக்கமாட்டேன்; உங்களை நாட்டுவேன், உங்களைப் பிடுங்கமாட்டேன்; நான் உங்களுக்குச் செய்திருக்கிற தீங்குக்கு மனம் வருந்தினேன்.

11 אַתֶּם אֲשֶׁר־ בָּבֶל מֶלֶךְ מִפְּנֵי תִּירְאוּ אַל־
நீங்கள் அவனை- பாபிலோன் அரசன் -முகத்திலிருந்து பயப்படுங்கள் வேண்டாம்
H0894 H4428 H6440 H3372 H0408

מִמֶּנּוּ תִּירְאוּ אַל־ מִפָּנָיו יִרְאִים
அவனிடமிருந்து பயப்படுங்கள் வேண்டாம் அவனிடமிருந்து பயப்படுகிறீர்கள்
H3372 H0408 H6440 H3373

אֶתְכֶם לְהוֹשִׁיעַ אֲנִי אִתְּכֶם כִּי־ יְהוָה נְאֻם־
உங்களை இரட்சிப்பதற்கு நான் உங்களுடன் ஏனெனில் கர்த்தர் சொல்கிறார்-
H0853 H3467 H0589 H0854 H3068 H5002

מִיָּדוֹ׃ אֶתְכֶם וּלְהַצִּיל
அவன்-கையிலிருந்து உங்களை -மற்றும்-விடுவிப்பதற்கு
H3027 H0853 H5337

நீங்கள் பயப்படுகிற பாபிலோன் ராஜாவுக்குப் பயப்படவேண்டாம், அவனுக்குப் பயப்படாதிருப்பீர்களாக என்று யெகோவா சொல்லுகிறார், உங்களைக் காப்பாற்றுவதற்காகவும், உங்களை அவன் கைக்கு விடுவிப்பதற்காகவும் நான் உங்களுடன் இருந்து,

12 אֶתְכֶם וְרִחַם רַחֲמִים לָכֶם וְאֶתֵּן
உங்களை -மற்றும்-இரக்கம்காட்டுவான் இரக்கம் உங்களுக்கு -மற்றும்-கொடுப்பேன்
H0853 H7355 H5414

אַדְמַתְכֶם׃ אֶל־ אֶתְכֶם וְהֵשִׁיב
உங்கள்-நிலம் -நோக்கி உங்களை -மற்றும்-திரும்பச்செய்வான்
H0127 H0413 H0853 H7725

அவன் உங்களுக்கு இரங்குகிறதற்கும், உங்கள் சொந்ததேசத்திற்கு உங்களைத் திரும்பிவரச்செய்கிறதற்கும் உங்களுக்கு இரக்கம் செய்வேன்.

13 בָּאָרֶץ נֵשֵׁב לֹא אַתֶּם אֹמְרִים וְאִם־
-தேசத்தில் குடியிருப்போம் இல்லை நீங்கள் சொல்கிறீர்கள் -மற்றும்-ஆனால்-
H0776 H3427 H3808 H0559

אֱלֹהֵיכֶם׃ יְהוָה בְּקוֹל שְׁמֹעַ לְבִלְתִּי הַזֹּאת
உங்கள்-தேவன் கர்த்தர் -குரலுக்கு கேட்பதற்கு -இல்லாமல் -அந்த-இந்த
H0430 H3068 H8085 H1115 H2063

நீங்கள் உங்கள் தேவனாகிய யெகோவாவுடைய சத்தத்தைக் கேட்காமல், நாங்கள் இந்தத் தேசத்தில் இருக்கிறதில்லையென்றும்,

14 נִרְאֶה לֹא־ אֲשֶׁר נָבוֹא מִצְרַיִם אֶרֶץ כִּי לֹא לֵאמֹר
காண்போம் இல்லை- அங்கு போவோம் எகிப்து தேசம் ஆனால் இல்லை சொல்லி
H7200 H3808 H0935 H4714 H0776 H3808 H0559

לֹא־ וְלַלֶּחֶם שִׁמְעָ֥ה לֹא שׁוֹפָר וְקוֹל מִלְחָמָה
இல்லை- -மற்றும்-அப்பத்திற்கு கேட்போம் இல்லை எக்காளம் -மற்றும்-ஒலி போர்
H3808 H3899 H8085 H3808 H7782 H4421

נֵשֵׁב׃ וְשָׁם נִרְעָב
குடியிருப்போம் -மற்றும்-அங்கு பசிப்போம்
H3427 H8033 H7456

நாங்கள் போரைக் காணாததும், எக்காள சத்தத்தைக் கேளாததும், உணவு குறைவினால் பட்டினியாக இராததுமான எகிப்து தேசத்துக்கே போய், அங்கே தங்கியிருப்போம் என்றும் சொல்வீர்களேயாகில்,

15 וְעַתָּה -மற்றும்-இப்பொழுது H6258 לָכֵן ஆகையால் H8085 שִׁמְעוּ கேளுங்கள் H1697 דְבַר־ வார்த்தை- H3068 יְהוָה கர்த்தரின் H7611 שְׁאֵרִית மீதி H3063 יְהוּדָה யூதா

כֹּה־ இவ்வாறு- H3541 אָמַר சொன்னார் H0559 יְהוָה கர்த்தர் H0430 צְבָאוֹת சேனைகளின் H3478 יִשְׂרָאֵל இஸ்ரவேலின் H0430 אֱלֹהֵי தேவன் H0518 אִם־ ஆனால்- H0859 אַתֶּם நீங்கள்

שׂוֹם நிச்சயமாக H8085 תִּשְׁמְעוּן திருப்புவீர்கள் H6440 פְּנֵיכֶם உங்கள்-முகங்கள் H0935 לָבֹא வருவதற்கு H4714 מִצְרַיִם எகிப்து H0935 וּבְאתֶם -மற்றும்-போவீர்கள்

לָגוּר தங்குவதற்கு H8033 שָׁם: அங்கு

யூதாவில் மீந்திருக்கிறவர்களே, அதைக்குறித்து உண்டான யெகோவாவுடைய வார்த்தையைக் கேளுங்கள்: நீங்கள் எகிப்திற்குப் போக உங்கள் முகங்களைத் திருப்பி, அங்கே தங்கப்போவீர்களானால்,

16 וְהָיְתָה -மற்றும்-ஆகும் H1961 הַחֶרֶב -அந்த-வாள் H2719 אֲשֶׁר அதை H0859 אַתֶּם நீங்கள் H3372 יִרְאֵים பயப்படுகிறீர்கள் H4714 מִמִּצְרַיִם அதிலிருந்து H8033 שָׁם அங்கு

תַּשִּׂיג பிடிக்கும் H5381 אֶתְכֶם உங்களை H0853 בְּאֶרֶץ -தேசத்தில் H0776 מִצְרַיִם எகிப்து H4714 וְהָרָעָב -மற்றும்-அந்த-பஞ்சம் H7458 אֲשֶׁר- அதை- H0859 אַתֶּם நீங்கள்

דְּאֵגִים கவலைப்படுகிறீர்கள் H1672 מִמֶּנּוּ அதிலிருந்து H8033 שָׁם அங்கு H1692 יִדְבַּק ஒட்டிக்கொள்ளும் H4714 מִצְרַיִם எகிப்து H0853 אַחֲרֵיכֶם உங்கள்-பின்

וְשָׁם -மற்றும்-அங்கு H8033 תָּמֻתוּ: சாவீர்கள் H4191

நீங்கள் பயப்படுகிற பட்டயம் எகிப்து தேசத்தில் உங்களைப் பிடிக்கும்; நீங்கள் சந்தேகப்படுகிற பஞ்சம் எகிப்தில் உங்களைத் தொடர்ந்துவரும். அங்கே இறப்பீர்கள்.

17 וְהָיוּ -மற்றும்-ஆகும் H1961 כָּל- எல்லா- H3605 הָאֲנָשִׁים -அந்த-மனிதர்கள் H0376 אֲשֶׁר- அவர்கள்- H7760 שָׂמוּ திருப்பினார்கள் H0853 -ஐ

פְּנֵיהֶם அவர்கள்-முகங்கள் H6440 לָבוֹא வருவதற்கு H0935 מִצְרַיִם எகிப்து H4714 לָגוּר தங்குவதற்கு H8033 שָׁם அங்கு H4191 יָמֻתוּ சாவார்கள் H2719 בַּחֶרֶב -வாளால்

לָהֶם அவர்களுக்கு H0518 יִהְיֶה இருக்கும் H1961 וְלֹא- -மற்றும்-இல்லை- H3808 וּבַדֶּבֶר -மற்றும்-கொள்ளைநோயால் H1698 בָּרָעָב -பஞ்சத்தால் H7458

שָׂרִיד எஞ்சியவன் H8300 וּפָלִיט -மற்றும்-தப்பியவன் H6412 מִפָּנַי -முகத்திலிருந்து H6440 הָרָעָה -அந்த-தீமை H7451 אֲשֶׁר அதை H0834 אֲנִי நான் H0589

מֵבִיא கொண்டுவருகிறேன் H0935 עֲלֵיהֶם: அவர்கள்-மேல் H5921 ס —

எகிப்திலே தங்கவேண்டுமென்று அவ்விடத்திற்குத் தங்கள் முகங்களைத் திருப்பின எல்லா மனிதருக்கும் என்ன சம்பவிக்குமென்றால், பட்டயத்தாலும், பஞ்சத்தாலும், கொள்ளைநோயாலும் இறப்பார்கள்; நான் அவர்கள்மேல் வரச்செய்யும் தீங்கினால் அவர்களில் மீதியாகிறவர்களும் தப்புகிறவர்களுமில்லை என்று இஸ்ரவேலின் தேவனாகிய சேனைகளின் யெகோவா சொல்லுகிறார்.

18 כִּי֙ כֹּ֣ה אָמַ֔ר יְהוָ֖ה צְבָא֣וֹת אֱלֹהֵ֣י יִשְׂרָאֵ֑ל
இவ்வாறு ஏனெனில் சொன்னார் கர்த்தர் சேனைகளின் தேவன் இஸ்ரவேலின்
H3541 H3588 H0559 H3068 H0430 H3478

כַּאֲשֶׁ֤ר נִתַּךְ֙ אַפִּ֣י וַחֲמָתִ֔י עַל־ יֹשְׁבֵ֖י
ஊற்றப்பட்டது என்-கோபம் -மற்றும்-என்-சினம் -மேல் குடியிருப்பவர்கள்
H5413 H0639 H2534 H5921 H3427

יְרוּשָׁלַ֑͏ִם כֵּ֣ן תִּתַּ֤ךְ חֲמָתִי֙ עֲלֵיכֶ֔ם בְּבֹאֲכֶ֖ם מִצְרָ֑יִם
எருசலேம் அவ்வாறு ஊற்றப்படும் என்-சினம் உங்கள்-மேல் உங்கள்-போவதில் எகிப்து
H3389 H3651 H5413 H2534 H5921 H0935 H4714

וְהָיִיתֶ֣ם לְאָלָ֗ה וְלִשַׁמָּה֙ וְלִקְלָלָ֔ה וְלַחֲרָפָ֑ה
-மற்றும்-ஆவீர்கள் -சாபத்திற்கு -மற்றும்-பாழ்க்கு -மற்றும்-சபிப்புக்கு -மற்றும்-நிந்தைக்கு
H1961 H0423 H8047 H7045 H2781

וְלֹ֥א תִרְא֖וּ עֹ֣וד אֶת־ הַמָּק֥וֹם הַזֶּֽה׃
-மற்றும்-இல்லை- காண்பீர்கள் இனி -ஐ -அந்த-இடம் -அந்த-இந்த
H3808 H7200 H5750 H0853 H4725 H2088

என் கோபமும் என் கடுங்கோபமும் எருசலேமின் குடிமக்கள்மேல் எப்படி மூண்டதோ, அப்படியே என் கடுங்கோபம் நீங்கள் எகிப்திற்குப் போகும்போது, உங்கள்மேல் மூளும்; நீங்கள் சாபமாகவும் பாழாகவும் பழிப்பாகவும் நிந்தையாகவும் இருந்து, இவ்விடத்தை இனிக் காணாதிருப்பீர்கள் என்று இஸ்ரவேலின் தேவனாகிய சேனைகளின் யெகோவா சொல்லுகிறார்.

19 דִּבֶּ֤ר יְהוָה֙ עֲלֵיכֶ֣ם שְׁאֵרִ֔ית יְהוּדָ֖ה אַל־ תָּבֹ֣אוּ מִצְרָ֑יִם
பேசினார் கர்த்தர் உங்கள்-மேல் மீதி யூதா வேண்டாம் போங்கள் எகிப்து
H1696 H3068 H5921 H7611 H3063 H0408 H0935 H4714

הַיּ֖וֹם כִּ֣י הַעִידֹ֥תִי בָכֶ֛ם תֵּדְע֥וּ יָדֹ֖עַ כִּ֣י אַתֶּ֑ם
-அந்த-இன்று ஏனெனில் எச்சரித்தேன் உங்களை அறிவீர்களாக அறிந்து நீங்கள்
H3117 H3588 H5749 H0853 H3045 H3045 H0859

யூதாவில் மீதியானவர்களே, எகிப்திற்குப் போகாதிருங்கள் என்று யெகோவா உங்களைக்குறித்துச் சொன்னாரென்பதை இந்நாளில் உங்களுக்குச் சாட்சியாக அறிவித்தேன் என்று அறியுங்கள்.

20 כִּ֣י הִתְעִיתֶם֮ (התעתים) בְּנַפְשֹׁתֵיכֶם֒ כִּ֣י אַתֶּ֗ם
ஏனெனில் வஞ்சித்தீர்கள் உங்கள்-ஆத்துமாக்களை ஏனெனில் நீங்கள்
H8582 H5315 H3588 H0859

שְׁלַחְתֶּ֤ם אֹתִי֙ אֶל־ יְהוָ֣ה אֱלֹהֵיכֶ֔ם הִתְפַּלֵּל֙ לֵאמֹ֔ר
அனுப்பினீர்கள் என்னை -நோக்கி கர்த்தர் உங்கள்-தேவன் ஜெபி சொல்லி
H7971 H0853 H0413 H3068 H0430 H6419 H0559

כְּכֹ֖ל אֲשֶׁ֣ר יֹאמַ֑ר וְעָשִׂ֖ינוּ׃ לָ֣נוּ הַגֶּד־ כֵּ֣ן אֱלֹהֵ֔ינוּ יְהוָ֖ה
-மற்றும்-செய்வோம் எங்களுக்கு அறிவி- அவ்வாறு நம்-தேவன் கர்த்தர்
H6213 H3605 H0834 H0559 H5046 H3651 H0430 H3068

உங்கள் ஆத்துமாக்களுக்கு விரோதமாக உங்களை மோசம்போக்கினீர்கள்; நீ எங்கள் தேவனாகிய யெகோவாவை நோக்கி: எங்களுக்காக விண்ணப்பம்செய்து, எங்கள் தேவனாகிய யெகோவா சொல்வதையெல்லாம் எங்களுக்கு அறிவிக்கவேண்டும்; அதின்படியே செய்வோம் என்று நீங்கள் சொல்லி, என்னை உங்கள் தேவனாகிய கர்த்தரிடத்திற்கு அனுப்பினீர்கள்.

21

שְׁמַעְתֶּם	וְלֹא	הַיּוֹם	לָכֶם	וָאַגִּד	
கேட்டீர்கள்	-மற்றும்-இல்லை	-அந்த-இன்று	உங்களுக்கு	-மற்றும்-அறிவித்தேன்	
H8085	H3808	H3117		H5046	

שְׁלָחַנִי	אֲשֶׁר־	וּלְכֹל	אֱלֹהֵיכֶם	יְהוָה	בְּקוֹל	
அனுப்பினார்-என்னை	அதை-	-மற்றும்-எல்லா-படி	உங்கள்-தேவன்	கர்த்தர்	-குரலுக்கு	
H7971		H3605	H0430	H3068		

אֲלֵיכֶם׃
உங்களிடம்
H0413

நான் இந்நாளில் அதை உங்களுக்கு அறிவித்தேன்; ஆனாலும், உங்கள் தேவனாகிய யெகோவாவின் சத்தத்திற்கும், அவர் என்னைக்கொண்டு உங்களுக்குச் சொல்லியனுப்பின எந்தக்காரியத்தையும் கவனித்துக் கேட்காமற்போனீர்கள்.

22

בָּרָעָב	בַּחֶרֶב	כִּי	תֵּדְעוּ	יָדֹעַ	וְעַתָּה	
-பஞ்சத்தால்	-வாளால்	ஏனெனில்	அறிவீர்களாக	அறிந்து	-மற்றும்-இப்பொழுது	
H7458	H2719		H3045	H3045	H6258	

לָבוֹא	חֲפַצְתֶּם	אֲשֶׁר	בַּמָּקוֹם	תָּמוּתוּ	וּבַדֶּבֶר
வருவதற்கு	விரும்பினீர்கள்	அங்கு	-இடத்தில்	சாவீர்கள்	-மற்றும்-கொள்ளைநோயால்
H0935			H4725	H4191	H1698

ס	שָׁם׃	לָגוּר
—	அங்கு	தங்குவதற்கு
	H8033	

இப்போதும் தங்கியிருப்பதற்கு நீங்கள் போக விரும்புகிற இடத்தில்தானே பட்டயத்தாலும் பஞ்சத்தாலும், கொள்ளைநோயாலும் மரணமடைவீர்களென்று நிச்சயமாய் அறியுங்கள் என்றான்.

Chapter 43

1

הָעָם	כָּל־	אֶל־	לְדַבֵּר	יִרְמְיָהוּ	כְּכַלּוֹת	וַיְהִי
-அந்த-மக்கள்	எல்லா-	-நோக்கி	பேசுவதற்கு	எரேமியா	முடித்தபோது	-மற்றும்-ஆனது
	H3605	H0413	H1696	H3414	H3615	H1961

שְׁלָחָו	אֲשֶׁר	אֱלֹהֵיהֶם	יְהוָה	דִּבְרֵי	כָּל־	אֶת־	
அனுப்பினார்	அவரிடம்	அவர்கள்-தேவன்	கர்த்தரின்	வார்த்தைகளை	எல்லா-	-ஐ	
H7971		H0430	H3068	H1697	H3605	H0853	

הַדְּבָרִים	כָּל־	אֶת	אֲלֵיהֶם	אֱלֹהֵיהֶם	יְהוָה	
-அந்த-வார்த்தைகள்	எல்லா-	-ஐ	அவர்களிடம்	அவர்கள்-தேவன்	கர்த்தர்	
H1697	H3605	H0853	H0413	H0430	H3068	

ס	הָאֵלֶּה׃
—	-அந்த-இவைகள்
	H0428

எரேமியா எல்லா மக்களுக்கும் அவர்களுடைய தேவனாகிய யெகோவா தன்னைக்கொண்டு அவர்களுக்குச் சொல்லியனுப்பின எல்லா வார்த்தைகளையும் சொன்னான்; அவர்களுடைய தேவனாகிய யெகோவாவுடைய எல்லா வார்த்தைகளையும் அவன் அவர்களுக்குச் சொல்லிமுடித்தபின்பு,

2 וַיֹּאמֶר עֲזַרְיָה בֶּן־ הוֹשַׁעְיָהוּ וְיוֹחָנָן בֶּן־ קָרֵחַ
-மற்றும்-சொன்னான் அசரியா மகன்- ஓஷாயா மகன்- -மற்றும்-யோகனான் காரேயா மகன்-
H0559 H5838 H1955 H3110 H7143

וְכָל־ הָאֲנָשִׁים הַזֵּדִים אֹמְרִים אֶל־
-மற்றும்-எல்லா- -அந்த-மனிதர்கள் -அந்த-அகந்தையானவர்கள் சொல்கிறவர்கள் -நோக்கி
H3605 H0376 H2086 H0559 H0413

יִרְמְיָהוּ שֶׁקֶר אַתָּה דֹּבֵר מְשֻׁלָּחֲךָ יְהוָה
எரேமியா பொய் நீ பேசுகிறாய் இல்லை அனுப்பினார்-உன்னை கர்த்தர்
H3414 H8267 H0859 H1696 H3808 H7971 H3068

אֱלֹהֵינוּ לֵאמֹר לֹא־ תָבְאוּ מִצְרַיִם לָגוּר שָׁם׃
நம்-தேவன் சொல்லி இல்லை- போங்கள் எகிப்து தங்குவதற்கு அங்கு
H0430 H0559 H3808 H0935 H4714 H1481 H8033

ஓசாயாவின் மகனாகிய அசரியாவும், கரேயாவின் மகனாகிய யோகனானும், அகங்காரிகளான எல்லா மனிதரும் எரேமியாவை நோக்கி: நீ பொய் சொல்லுகிறாய்; எகிப்தில் தங்குவதற்கு அங்கே போகாதிருங்கள் என்று சொல்ல, எங்கள் தேவனாகிய யெகோவா உன்னை எங்களிடத்திற்கு அனுப்பவில்லை.

3 כִּי בָרוּךְ בֶּן־ נֵרִיָּה אֹתְךָ מַסִּית בָּנוּ
ஏனெனில் பாரூக் மகன்- நேரியா உன்னை தூண்டுகிறான் எங்களுக்கு-எதிராக
H3588 H1263 H1121 H5374 H0853 H5496 H0776

לְמַעַן תֵּת אֹתָנוּ בְּיַד־ הַכַּשְׂדִּים לְהָמִית
-பொருட்டு கொடுப்பதற்கு எங்களை -கையில்- -அந்த-கல்தேயர்கள் கொன்றதற்கு
H4616 H5414 H0853 H3027 H3778 H4191

אֹתָנוּ וּלְהַגְלוֹת בָּבֶל׃
எங்களை -மற்றும்-நாடுகடத்தப்படுத்துவதற்கு எங்களை பாபிலோனுக்கு
H0853 H1540 H0853 H0894

கல்தேயர் எங்களைக் கொன்றுபோடவும், எங்களைப் பாபிலோனுக்கு கைதிகளாகக் கொண்டுபோகவும், எங்களை அவர்கள் கையில் ஒப்புக்கொடுக்கும்படி, நேரியாவின் மகனாகிய பாருக்குத்தானே உன்னை எங்களுக்கு விரோதமாக ஏவினான் என்றார்கள்.

4 וְלֹא־ שָׁמַע יוֹחָנָן בֶּן־ קָרֵחַ וְכָל־
-மற்றும்-இல்லை- கேட்டான் யோகனான் மகன்- காரேயா -மற்றும்-எல்லா-
H3808 H8085 H3110 H1121 H7143 H3605

שָׂרֵי הַחֲיָלִים וְכָל־ הָעָם בְּקוֹל יְהוָה
தலைவர்கள் -அந்த-படைகள் -மற்றும்-எல்லா- -அந்த-மக்கள் -குரலுக்கு கர்த்தரின்
H8269 H2428 H3605 H5971 H6963 H3068

לָשֶׁבֶת בְּאֶרֶץ יְהוּדָה׃
குடியிருப்பதற்கு -தேசத்தில் யூதா
H3427 H0776 H3063

அப்படியே யூதாவின் தேசத்தில் தங்கியிருக்கவேண்டும் என்னும் யெகோவாவுடைய சத்தத்திற்குக் கரேயாவின் மகனாகிய யோகனானும், எல்லாப் போர்வீரர்களும், எல்லா மக்களும் கேட்காமற்போனார்கள்.

5 וַיִּקַּח יוֹחָנָן בֶּן־קָרֵחַ וְכָל־שָׂרֵי
-மற்றும்-எடுத்தான் யோகனான் மகன்- காரேயா -மற்றும்-எல்லா- தலைவர்கள்
H3947 H3110 H7143 H3605 H8269

הַחֲיָלִים אֵת כָּל־שְׁאֵרִית יְהוּדָה אֲשֶׁר־שָׁבוּ מִכָּל־
-அந்த-படைகள் -ஐ எல்லா- மீதி யூதா அவர்கள்- திரும்பினார்கள் எல்லா-இருந்து
H2428 H0853 H3605 H7611 H3063 H7725 H3605

הַגּוֹיִם אֲשֶׁר נִדְּחוּ־שָׁם לָגוּר בְּאֶרֶץ
-அந்த-ஜாதிகள் அங்கு சிதறடிக்கப்பட்டிருந்தார்கள்- அங்கே தங்குவதற்கு -தேசத்தில்
H1471 H8033 H5080 H0776

יְהוּדָה׃
யூதா
H3063

யூதா தேசத்தில் தங்கியிருப்பதற்கு, தாங்கள் துரத்தப்பட்டிருந்த எல்லாத் தேசங்களிடத்திலுமிருந்து திரும்பி வந்த மீதியான யூதரெல்லோரையும், ஆண்களையும், பெண்களையும், குழந்தைகளையும், ராஜாவின் மகள்களையும், காவற்சேனாதிபதியாகிய நேபுசராதான், சாப்பானின் மகனாகிய அகீக்காமின் மகனான கெதலியாவினிடத்தில் விட்டுப்போன எல்லா ஆத்துமாக்களையும், தீர்க்கதரிசியாகிய எரேமியாவையும், நேரியாவின் மகனாகிய பாருக்கையும்,

6 אֶת־ הַגְּבָרִים וְאֶת־ הַנָּשִׁים וְאֶת־
-ஐ -அந்த-வலிமையானவர்கள் -மற்றும்-ஐ -அந்த-பெண்கள் -மற்றும்-ஐ
H0853 H1397 H0853 H0802 H0853

הַטָּף וְאֶת־ בְּנוֹת הַמֶּלֶךְ כָּל־
-அந்த-குழந்தைகள் -மற்றும்-ஐ மகள்கள் -அந்த-அரசனின் -மற்றும்-ஐ எல்லா-
H2945 H0853 H1323 H4428 H0853 H3605

הִנִּיחַ נְבוּזַרְאֲדָן רַב־ טַבָּחִים אֶת־
-ஐ காவலர்கள் தலைவன்- நேபுசராதான் விட்டிருந்தான் அவர்களை -அந்த-ஆத்துமா
H5315 H3240 H5018 H2876 H0854

הַנָּפֶשׁ אֲשֶׁר הִנִּיחַ נְבוּזַרְאֲדָן עַל־ שָׁפָן בֶּן־ אֲחִיקָם בֶּן־ גְּדַלְיָהוּ
-அந்த-ஆத்துமா அவர்களை விட்டிருந்தான் நேபுசராதான் மேல்- சாப்பான் மகன்- அகீக்காம் மகன்- கெதலியா
H5315 H3240 H5018 H5921 H8227 H0296 H1121 H1436

וְאֶת־ יִרְמְיָהוּ הַנָּבִיא וְאֶת־ בָּרוּךְ בֶּן־ נֵרִיָּהוּ׃
-மற்றும்-ஐ பாரூக் மகன்- நேரியா -மற்றும்-ஐ எரேமியா -அந்த-தீர்க்கதரிசி
H0853 H1263 H1121 H5374 H0853 H3414 H5030

கரேயாவின் மகனாகிய யோகனானும் எல்லா போர்வீரர்களும் கூட்டிக்கொண்டு,

7 וַיָּבֹאוּ אֶרֶץ מִצְרַיִם כִּי לֹא שָׁמְעוּ בְּקוֹל
-மற்றும்-வந்தார்கள் தேசம் எகிப்து ஏனெனில் இல்லை கேட்டார்கள் -குரலுக்கு
H0935 H0776 H4714 H3808 H8085

יְהוָה עַד־ בֹּאָם תַּחְפַּנְחֵס׃ ס
கர்த்தரின் வரை- -மற்றும்-வந்தார்கள் தக்பனேஸ் —
H3068 H0935 H5704 H8471

யெகோவாவுடைய சத்தத்தைக் கேட்காததினால், எகிப்து தேசத்திற்குப் போகத் தீர்மானித்து, அதிலுள்ள தகபானேஸ்வரை போய்ச்சேர்ந்தார்கள்.

8 וַיְהִי דְבַר־ יְהוָה אֶל־ יִרְמְיָהוּ בְּתַחְפַּנְחֵס לֵאמֹר׃
-மற்றும்-ஆனது வார்த்தை- கர்த்தரின் -நோக்கி எரேமியா -தக்பனேஸில் சொல்லி
H1961 H1697 H3068 H0413 H3414 H8471 H0559

தகபானேசில் யெகோவாவுடைய வார்த்தை எரேமியாவுக்கு உண்டாகி, அவர்:

9 קַח בְּיָדֶךָ אֲבָנִים גְּדֹלוֹת וּטְמַנְתָּם בַּמֹּלֶט בַּמַּלְבֵּן
எடு உன்-கையில் கற்கள் பெரிய -மற்றும்-புதை -சுண்ணாம்பில் -இட்டத்தறையில்
H3947 H3027 H0068 H2934 H4423 H4404

אֲשֶׁר בְּפֶתַח בֵּית־ פַּרְעֹה בְּתַחְפַּנְחֵס לְעֵינֵי אֲנָשִׁים
அது -வாசலில் வீடு- பார்வோனின் -தக்பனேஸில் -கண்களுக்கு-முன்பாக மனிதர்கள்
H6607 H6547 H8471 H6440 H0376

יְהוּדִים׃
யூதர்களின்
H3064

நீ உன் கையில் பெரிய கற்களை எடுத்துக்கொண்டு, யூதா மக்களுக்கு முன்பாக அவைகளைத் தகபானேசில் இருக்கிற பார்வோனுடைய அரண்மனையின் ஒலிமுகவாசலில் இருக்கிற சூளையின் களிமண்ணில் புதைத்துவைத்து,

10 וְאָמַרְתָּ אֲלֵיהֶם כֹּה־ אָמַר יְהוָה צְבָאוֹת
-மற்றும்-சொல்வாய் அவர்களிடம் இவ்வாறு- சொன்னார் கர்த்தர் சேனைகளின்
H0559 H0413 H3541 H0559 H3068

אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל הִנְנִי שֹׁלֵחַ וְלָקַחְתִּי אֶת־
தேவன் இஸ்ரவேலின் இதோ-நான் அனுப்புகிறேன் -மற்றும்-எடுப்பேன் -ஐ
H0430 H3478 H2009 H7971 H3947 H0853

נְבוּכַדְרֶאצַּר מֶלֶךְ־ בָּבֶל וְשַׂמְתִּי עַבְדִּי כִסְאוֹ
நேபுகாத்நேச்சர் அரசன்- பாபிலோன் என்-அடிமை -மற்றும்-வைப்பேன் அவன்-சிங்காசனம்
H5019 H4428 H0894 H5650 H7760 H3678

מִמָּעַל לָאֲבָנִים הָאֵלֶּה אֲשֶׁר טָמַנְתִּי וְנָטָה
-மேலிருந்து -அந்த-கற்கள் -அந்த-இவைகள் அவை புதைத்தேன் -மற்றும்-விரிப்பான்
H4605 H0068 H0428 H0834 H2934 H5186

אֶת־ שפרורן עֲלֵיהֶם׃ שַׁפְרִירוֹ
-ஐ — அவர்கள்-மேல் அவன்-கூடாரம்
H0853 H8237 H8237

அவர்களை நோக்கி: இதோ, என் ஊழியக்காரனாகிய நேபுகாத்நேச்சார் என்கிற பாபிலோன் ராஜாவை நான் அழைத்தனுப்பி, நான் புதைப்பித்த இந்தக் கற்களின்மேல் அவனுடைய சிங்காசனத்தை வைப்பேன்; அவன் தன் ராஜகூடாரத்தை அவைகளின்மேல் விரிப்பான்.

11 וּבאה וּבָא וְהִכָּה אֶת־ אֶרֶץ מִצְרַיִם אֲשֶׁר
— -மற்றும்-வருவான் -மற்றும்-அடிப்பான் -ஐ தேசம் எகிப்து அவர்கள்
H0935 H0935 H5221 H0853 H0776 H4714

לַמָּוֶת לַמָּוֶת וַאֲשֶׁר לַשֶּׁבִי לַשֶּׁבִי
-மரணத்திற்கு மரணத்திற்கு -மற்றும்-அவர்கள் சிறையிருப்புக்கு -சிறையிருப்புக்கு
H4194 H4194 H0834 H7628 H7628

וַאֲשֶׁר לַחֶרֶב לַחֶרֶב׃
-மற்றும்-அவர்கள் -வாளுக்கு வாளுக்கு
H0834 H2719 H2719

அவன் வந்து, எகிப்து தேசத்தை அழிப்பான்; மரணத்திற்கு தீர்மானிக்கப்பட்டவன் மரணத்திற்கும், சிறையிருப்புக்கு தீர்மானிக்கப்பட்டவன் சிறையிருப்புக்கும், பட்டயத்திற்கு தீர்மானிக்கப்பட்டவன் பட்டயத்திற்கும் உள்ளாவான்.

12 וְהִצַּתִּי אֵשׁ בְּבָתֵּי אֱלֹהֵי מִצְרַיִם
-மற்றும்-பற்றவைப்பேன் நெருப்பை -ஆலயங்களில் தேவர்களின் எகிப்து
H3341 H0784 H0430 H4714

וְעָטָה וְשָׁבָם וּשְׂרָפָם
-மற்றும்-போர்த்துவான் -மற்றும்-சிறைபிடிப்பான்-அவர்களை -மற்றும்-எரிப்பான்-அவற்றை
H7617 H8313

בִּגְדוֹ אֶת־ רֹעֶה יַעְטֶה כַּאֲשֶׁר־ מִצְרַיִם אֶרֶץ אֶת־
அவன்-ஆடை -ஐ -அந்த-மேய்ப்பன் போர்த்துவான் -போல- எகிப்து தேசம் -ஐ
H0853 H4714 H0776 H0853

בְּשָׁלוֹם׃ מִשָּׁם וְיָצָא
-சமாதானத்துடன் அங்கிருந்து -மற்றும்-புறப்பட்டான்
H7965 H8033 H3318

எகிப்தின் தெய்வங்களுடைய கோவில்களில் நெருப்பைக் கொளுத்துவேன்; அவன் அவைகளைச் சுட்டெரித்து, அவைகளைச் சிறைபிடித்துப்போய், ஒரு மேய்ப்பன் தன் கம்பளியைப் போர்த்துக் கொள்ளுவதுபோல எகிப்து தேசத்தைப் போர்த்துக்கொண்டு, அவ்விடத்திலிருந்து சுகமாகப் புறப்பட்டுப்போவான்.

13 מִצְרָיִם בְּאֶרֶץ אֲשֶׁר שֶׁמֶשׁ בֵּית מַצֵּבוֹת אֶת־ וְשִׁבַּר
எகிப்து -தேசத்தில் அவை பேத்-ஷெமெஷ் தூண்கள் -ஐ -மற்றும்-உடைப்பான்
H4714 H0776 H1053 H4676 H0853 H7665

ס בָּאֵשׁ׃ יִשְׂרֹף מִצְרַיִם אֱלֹהֵי־ בָּתֵּי וְאֶת־
— -நெருப்பால் எரிப்பான் எகிப்து தேவர்களின்- ஆலயங்கள் -மற்றும்-ஐ
H0784 H8313 H4714 H0430 H0853

அவன் எகிப்து தேசத்தில் இருக்கிற பெத்ஷிமேஸின் சிலைகளை உடைத்து, எகிப்தின் தெய்வங்களுடைய கோவில்களை நெருப்பால் எரித்துப்போடுவான் என்று இஸ்ரவேலின் தேவனாகிய சேனைகளின் யெகோவா சொல்லுகிறார் என்று சொல் என்றார்.

Chapter 44

1 הַיְּהוּדִים כָּל־ אֶל יִרְמְיָהוּ אֶל־ הָיָה אֲשֶׁר הַדָּבָר
-அந்த-யூதர்கள் எல்லா- -நோக்கி எரேமியா -நோக்கி வந்தது அது -அந்த-வார்த்தை
H3064 H3605 H0413 H3414 H0413 H1961 H1697

בְּמִגְדֹּל בְּמֹף תַּחְפַּנְחֵס בְּאֶרֶץ מִצְרַיִם הַיֹּשְׁבִים בְּאֶרֶץ הַיֹּשְׁבִים
-மிக்தோலிலும் -அந்த-குடியிருப்பவர்கள் எகிப்து -தேசத்தில் -அந்த-குடியிருப்பவர்கள்
H3427 H4714 H0776 H3427

ס לֵאמֹר׃ פַּתְרוֹס וּבְאֶרֶץ וּבְנֹף וּבְתַחְפַּנְחֵס
— சொல்லி பத்ரோஸ் -மற்றும்-தேசத்தில் -மற்றும்-நோப்பிலும் -மற்றும்-தக்பனேசிலும்
H0559 H6624 H0776 H5297 H8471

எகிப்து தேசத்தில் குடியேறி, மிக்தோலிலும், தகபானேசிலும், நோப்பிலும், பத்ரோஸ் எல்லையிலும் குடியிருக்கிற எல்லா யூதரையுங்குறித்து, எரேமியாவுக்கு உண்டான வசனம்:

2 כֹּה־ אָמַר יְהוָה צְבָאוֹת אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל אַתֶּם
இவ்வாறு- சொன்னார் கர்த்தர் சேனைகளின் தேவன் இஸ்ரவேலின் நீங்கள்
H3541 H0559 H3068 H0430 H3478

רְאִיתֶם אֶת־ כָּל־ הָרָעָה אֲשֶׁר הֵבֵאתִי עַל־ יְרוּשָׁלַ͏ִם
கண்டீர்கள் -ஐ எல்லா- -அந்த-தீமை அதை கொண்டுவந்தேன் -மேல் எருசலேம்
H7200 H0853 H3605 הָרָעָה H0935 H3389

וְעַל כָּל־ עָרֵי יְהוּדָה וְהִנָּם חָרְבָּה
-மற்றும்-மேல் எல்லா- நகரங்கள் யூதா -மற்றும்-இதோ-அவை பாழானவை
H3605 H3063 H2009 H2723

הַיּוֹם הַזֶּה אֵין וְאֵין בָּהֶם יוֹשֵׁב׃
-அந்த-இன்று -அந்த-இந்த -மற்றும்-இல்லை அவற்றில் குடியிருப்பவன்
H3117 H2088 H0369 H3427

இஸ்ரவேலின் தேவனாகிய சேனைகளின் யெகோவா சொல்லுகிறது என்னவென்றால்: நான் எருசலேமின்மேலும், யூதாவின் எல்லாப் பட்டணங்களின்மேலும், வரச்செய்த தீங்கையெல்லாம் நீங்கள் கண்டீர்கள்.

3 לְלֶכֶת לְהַכְעִסֵנִי עֲשׂוֹת אֲשֶׁר רָעָתָם מִפְּנַי
போவதற்கு என்னை-கோபமூட்ட செய்தார்கள் அதை அவர்கள்-தீமை -முகத்திலிருந்து
H3212 H3707 H6440

לֹא אֲשֶׁר אֲחֵרִים לֵאלֹהִים לַעֲבֹד לְקַטֵּר
இல்லை அவர்களை அந்நிய தேவர்களுக்கு சேவிப்பதற்கு தூபங்காட்டுவதற்கு
H3808 H0312 H0430 H5647

וַאֲבֹתֵיכֶם׃ אַתֶּם הֵמָּה יָדָעוּם
-மற்றும்-உங்கள்-தகப்பன்மார்கள் நீங்கள் அவர்கள் அறிந்தார்கள்
H0001 H1992 H3045

இதோ, அவர்களும் நீங்களும் உங்கள் முற்பிதாக்களும் அறியாத தெய்வங்களுக்குத் தூபங்காட்டவும், ஆராதனைசெய்யவும் போய், எனக்குக் கோபமூட்டுவதற்குச் செய்த அவர்களுடைய பொல்லாப்பினிமித்தம், அவைகள் இந்நாளில் பாழாய்க்கிடக்கிறது, அவைகளில் குடியில்லை.

4 הַנְּבִיאִים עַבָדַי כָּל־ אֶת־ אֲלֵיכֶם וָאֶשְׁלַח
-அந்த-தீர்க்கதரிசிகள் என்-அடிமைகள் எல்லா- -ஐ உங்களிடம் -மற்றும்-அனுப்பினேன்
H5030 H5650 H3605 H0853 H0413 H7971

אֶת תַּעֲשׂוּ נָא אַל־ לֵאמֹר וְשָׁלֹחַ הַשְׁכֵּים
-ஐ செய்யுங்கள் தயவுசெய்து வேண்டாம் சொல்லி -மற்றும்-அனுப்பி அதிகாலையில்
H0853 H4994 H0408 H0559 H7971 H7925

שָׂנֵאתִי׃ אֲשֶׁר הַזֹּאת הַתּוֹעֵבָה דְּבַר־
வெறுத்தேன் அதை -அந்த-இந்த -அந்த-அருவருப்பு காரியம்-
H8130 H2063 H8441 H1697

நான் வெறுக்கிற இந்த அருவருப்பான காரியத்தைச் செய்யாதிருங்களென்று, தீர்க்கதரிசிகளாகிய என் ஊழியக்காரரை அனுப்பி உங்களுக்கு ஏற்கனவே சொல்லிக்கொண்டிருந்தேன்.

5 אָזְנָם אֶת־ הִטּוּ וְלֹא־ שָׁמְעוּ וְלֹא
அவர்கள்-காது -ஐ சாய்த்தார்கள் -மற்றும்-இல்லை- கேட்டார்கள் -மற்றும்-இல்லை
H0241 H0853 H5186 H3808 H8085 H3808

לֵאלֹהִים קַטֵּר לְבִלְתִּי מֵרָעָתָם לָשׁוּב
தேவர்களுக்கு தூபங்காட்டுவது -இல்லாமல் அவர்கள்-தீமையிலிருந்து திரும்புவதற்கு
H0430 H1115 H7725

אֲחֵרִים׃
அந்நிய
H0312

ஆனாலும் அவர்கள் அந்நியதெய்வங்களுக்குத் தூபங்காட்டாமலிருக்க, என் சொல்லைக்கேளாமலும், பொல்லாப்பைவிட்டுத் திரும்புவதற்கு என் சொல்லைக் கவனிக்காமலும் போனார்கள்.

6

בְּעָרֵי	וַתִּבְעַר	וְאַפִּי	חֲמָתִי	וַתִּתָּךְ	
-நகரங்களில்	-மற்றும்-எரிந்தது	-மற்றும்-என்-கோபம்	என்-சினம்	-மற்றும்-ஊற்றப்பட்டது	
		H0639	H2534	H5413	

לִשְׁמָמָה	לְחָרְבָּה	וַתִּתֶּינָה	יְרוּשָׁלָ͏ִם	וּבְחֻצוֹת	יְהוּדָה
-அழிவுக்கு	-பாழ்க்கு	-மற்றும்-ஆயின	எருசலேம்	-மற்றும்-வீதிகளில்	யூதா
	H2723	H1961	H3389	H2351	H3063

כַּיּוֹם	הַזֶּה׃	ס	
-போல-இன்று	-அந்த-இந்த	—	
H3117	H2088		

ஆகையால், என் கடுங்கோபமும் என் கோபமும் மூண்டு, யூதாவின் பட்டணங்களிலும் எருசலேமின் வீதிகளிலும் பற்றியெரிந்தது; அவைகள் இந்நாளில் இருக்கிறபடி வனாந்திரமும் பாழுமாய்ப்போனது.

7

אֱלֹהֵי	צְבָאוֹת	אֱלֹהֵי	יְהוָה	אָמַר	כֹּה־	וְעַתָּה
தேவன்	சேனைகளின்	தேவன்	கர்த்தர்	சொன்னார்	இவ்வாறு-	-மற்றும்-இப்பொழுது
H0430		H0430	H3068	H0559	H3541	H6258

אַל־	גְּדוֹלָה	רָעָה	עֹשִׂים	אַתֶּם	לָמָה	יִשְׂרָאֵל
-நோக்கி	பெரிய	தீமை	செய்கிறீர்கள்	நீங்கள்	ஏன்	இஸ்ரவேலின்
H0413					H4100	H3478

וְאִשָּׁה	אִישׁ־	לָכֶם	לְהַכְרִית	נַפְשֹׁתֵיכֶם
-மற்றும்-மனைவி	மனிதன்-	உங்களுக்கு	அறுப்புண்டுபோக	உங்கள்-ஆத்துமாக்களை
H0802	H0376		H3772	H5315

לָכֶם	הוֹתִיר	לְבִלְתִּי	יְהוּדָה	מִתּוֹךְ	וְיוֹנֵק	עוֹלֵל
உங்களுக்கு	விடுவதற்கு	-இல்லாமல்	யூதா	-நடுவிலிருந்து	-மற்றும்-பாலகன்	குழந்தை
	H3498	H1115	H3063	H8432	H3243	H5768

שְׁאֵרִית׃
மீதி
H7611

இப்போதும் இஸ்ரவேலின் தேவனும் சேனைகளின் தேவனுமாகிய யெகோவா சொல்லுகிறது என்னவென்றால், நீங்கள் யூதாவில் ஒருவரையும் உங்களுக்கு மீதியாக வைக்காமல், உங்களில் ஆணையும் பெண்ணையும் பிள்ளையையும் பால்குடிக்கிற குழந்தையையும் வேரற்றுப்போகச் செய்வதற்கு, உங்கள் கைகளின் செயல்களால் எனக்குக் கோபமூட்டுகிற பெரிய பொல்லாப்பை உங்கள் ஆத்துமாக்களுக்கு விரோதமாகச் செய்து,

8 לְקַטֵּר ידיכם בְּמַעֲשֵׂי לְהַכְעִסֵנִי
தூபங்காட்டுவதற்கு உங்கள்-கைகளின் -செயல்களால் என்னை-கோபமூட்ட
H3027 H4639 H3707

לָגוּר בָּאִים אַתֶּם אֲשֶׁר־ מִצְרַיִם בְּאֶרֶץ אֲחֵרִים לֵאלֹהִים
தங்குவதற்கு போகிறவர்கள் நீங்கள் அங்கு- எகிப்து -தேசத்தில் அந்நிய தேவர்களுக்கு
H0935 H4714 H0776 H0312 H0430

וּלְמַעַן לָכֶם הַכְרִית לְמַעַן שָׁם
-மற்றும்-பொருட்டு உங்களுக்கு அறுப்புண்டுபோவதற்கு -பொருட்டு அங்கு
H4616 H3772 H4616 H8033

גּוֹיֵי בְּכֹל וּלְחֶרְפָּה לְקִלְלָה הֱיוֹתְכֶם
ஜாதிகள் -எல்லா-இல் -மற்றும்-நிந்தைக்கு -சாபத்திற்கு ஆவதற்கு-உங்கள்
H3605 H2781 H7045 H1961

הָאָרֶץ׃
-அந்த-தேசத்தின்
H0776

உங்களை நீங்களே அழித்துக்கொள்வதற்கும், நீங்கள் பூமியின் எல்லாத் தேசங்களுக்குள்ளும் சாபமும் நிந்தையுமாயிருப்பதற்காகவும், நீங்கள் தங்கியிருக்க வந்த எகிப்துதேசத்தில் அந்நிய தெய்வங்களுக்குத் தூபங்காட்டுவானேன்?

9 הִשְׁכַּחְתֶּם רָעוֹת אֶת־ אֲבוֹתֵיכֶם רָעוֹת אֶת־ וְאֶת־ רָעוֹת
தீமைகள் -மற்றும்-ஐ உங்கள்-தகப்பன்மார்களின் தீமைகள் -ஐ மறந்தீர்களா
H0853 H0001 H0853 H7911

יְהוּדָה מַלְכֵי וְאֶת נְשֵׁיהֶם רָעוֹת וְאֶת
-மற்றும்-ஐ அவன்-மனைவிகளின் தீமைகள் -மற்றும்-ஐ யூதா அரசர்களின்
H0853 H0802 H0853 H3063 H4428

עָשׂוּ אֲשֶׁר נְשֵׁיכֶם רָעָתְכֶם וְאֶת
செய்தார்கள் அவை உங்கள்-மனைவிகளின் தீமைகள் -மற்றும்-ஐ உங்கள்-தீமைகள்
H0802 H0853

יְרוּשָׁלִָם׃ וּבְחֻצוֹת יְהוּדָה בְּאֶרֶץ
எருசலேம் -மற்றும்-வீதிகளில் யூதா -தேசத்தில்
H3389 H2351 H3063 H0776

யூதாதேசத்திலும் எருசலேமின் வீதிகளிலும் உங்கள் பிதாக்கள் செய்த பொல்லாப்புகளையும், யூதாவின் ராஜாக்கள் செய்த பொல்லாப்புகளையும், அவர்கள் பெண்கள் செய்த பொல்லாப்புகளையும், நீங்கள் செய்த பொல்லாப்புகளையும், உங்கள் பெண்கள் செய்த பொல்லாப்புகளையும் மறந்து போனீர்களோ?

10 לֹא דֻכְּאוּ עַד הַיּוֹם הַזֶּה וְלֹא
இல்லை நொறுங்கினார்கள் வரை -அந்த-இன்று -அந்த-இந்த -மற்றும்-இல்லை
H3808 H1792 H5704 H3117 H2088 H3808

יָרֵאוּ בְּתוֹרָתִי הָלְכוּ וְלֹא־ בְּחֻקֹּתַי נָתַתִּי אֲשֶׁר־ לִפְנֵיכֶם
பயந்தார்கள் -என்-நியாயப்பிரமாணத்தில் நடந்தார்கள் -மற்றும்-இல்லை- -மற்றும்-என்-கட்டளைகளில் கொடுத்தேன் அவற்றை- உங்களுக்கு-முன்பாக
H3372 H8451 H1980 H3808 H2708 H5414 H6440

וְלִפְנֵי אֲבוֹתֵיכֶם׃ ס
-மற்றும்-முன்பாக உங்கள்-தகப்பன்மார்கள் —
H6440 H0001

அவர்கள் இந்நாள்வரை மனம் வருந்தினதுமில்லை, அவர்கள் பயப்படுகிறதுமில்லை; நான் உங்கள் முன்பாகவும் உங்கள் பிதாக்கள் முன்பாகவும் வைத்த என் வேதத்தின்படியும் என் கட்டளைகளின்படியும் நடக்கிறதுமில்லை.

11 לָכֵן כֹּה־ אָמַר יְהוָה צְבָאוֹת אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל
ஆகையால் இவ்வாறு- சொன்னார் கர்த்தர் சேனைகளின் தேவன் இஸ்ரவேலின்
H3541 H0559 H3068 H0430 H3478

הִנְנִי שָׂם פָּנַי בָּכֶם לְרָעָה
இதோ-நான் திருப்புகிறேன் என்-முகத்தை உங்களுக்கு-எதிராக -தீமைக்கு
H2009 H6440

וּלְהַכְרִית אֶת־ כָּל־ יְהוּדָה׃
-மற்றும்-அறுப்புண்டுபோக -ஐ எல்லா- யூதா
H3772 H0853 H3605 H3063

ஆகையால், இஸ்ரவேலின் தேவனாகிய சேனைகளின் யெகோவா சொல்லுகிறது என்னவென்றால், இதோ, நான் உங்களுக்குத் தீங்குண்டாகவும், யூதா முழுவதையும் அழிக்குமளவுக்கு, என் முகத்தை உங்களுக்கு விரோதமாகத் திருப்பி,

12 וְלָקַחְתִּי אֶת־ שְׁאֵרִית יְהוּדָה אֲשֶׁר־ שָׂמוּ פְנֵיהֶם
-மற்றும்-எடுப்பேன் -ஐ மீதி யூதா அவர்கள்- திருப்பினார்கள் அவர்கள்-
H3947 H0853 H7611 H3063 H6440

לָבוֹא אֶרֶץ־ מִצְרַיִם לָגוּר שָׁם וְתַמּוּ כֹּל
வருவதற்கு தேசத்துக்கு- எகிப்து தங்குவதற்கு அங்கு -மற்றும்-முடிவடைவார்கள் எல்லா
H0935 H0776 H4714 H8033 H8552 H3605

בְּאֶרֶץ מִצְרַיִם יִפְּלוּ בַּחֶרֶב בָּרָעָב יִתַּמּוּ
-தேசத்தில் எகிப்து விழுவார்கள் -வாளால் -பஞ்சத்தால் முடிவடைவார்கள்
H0776 H4714 H5307 H2719 H7458 H8552

מִקָּטֹן וְעַד־ גָּדוֹל בַּחֶרֶב וּבָרָעָב
-சிறியவன்-இருந்து -மற்றும்-வரை- பெரியவன் -வாளால் -மற்றும்-பஞ்சத்தால்
H5704 H2719 H7458

וְהָיוּ לְאָלָה לְשַׁמָּה וְלִקְלָלָה וְלַחֶרְפָּה׃
-மற்றும்-ஆவார்கள் -சாபத்திற்கு -பாழ்க்கு -மற்றும்-சாபிப்புக்கு -நிந்தைக்கு
H1961 H0423 H8047 H7045 H2781

எகிப்துதேசத்தில் வந்து தங்குவதற்கு தங்கள் முகங்களைத் திருப்பின மீதியான யூதரை வாரிக்கொள்ளுவேன்; அவர்கள் அனைவரும் எகிப்துதேசத்தில் அழிவார்கள்; அவர்கள் சிறியவன்முதல் பெரியவன்வரைக்கும், பட்டயத்திற்கு இரையாகி, பஞ்சத்தாலும் நிர்மூலமாவார்கள்; அவர்கள் பட்டயத்தாலும் பஞ்சத்தாலும் இறந்து, சாபமும், பாழும் பழிப்பும், நிந்தையுமாவார்கள்.

13 כַּאֲשֶׁר פָּקַדְתִּי עַל הַיּוֹשְׁבִים בְּאֶרֶץ מִצְרַיִם
-போல -மேல் -அந்த-குடியிருப்பவர்கள் -தேசத்தில் எகிப்து
H4714 H0776 H3427 H5921 H6485

בָּרָעָב בַּחֶרֶב וּבַדָּבֶר׃ בִּירוּשָׁלִָם עַל־ פָּקַדְתִּי
-பஞ்சத்தால் -வாளால் -மற்றும்-கொள்ளைநோயால் எருசலேம் -மேல் தண்டித்தேன்
H7458 H2719 H1698 H3389 H5921 H6485

நான் எருசலேமைத் தண்டித்ததுபோல எகிப்துதேசத்தில் குடியிருக்கிறவர்களையும் பட்டயத்தாலும், பஞ்சத்தாலும், கொள்ளைநோயாலும் தண்டிப்பேன்.

14 וְלֹא יִהְיֶה פָּלִיט וְשָׂרִיד לִשְׁאֵרִית יְהוּדָה
-மற்றும்-இல்லை இருக்கும் தப்பியவன் -மற்றும்-எஞ்சியவன் -மீதிக்கு யூதா
H3808 H1961 H6412 H8300 H7611 H3063

הַבָּאִים לָגוּר שָׁם בְּאֶרֶץ מִצְרַיִם לָשׁוּב וְלָשׂוּא
-அந்த-போகிறவர்கள் தங்குவதற்கு- அங்கு -தேசத்தில் எகிப்து -மற்றும்-திரும்புவதற்கு
H0935 H8033 H0776 H4714 H7725

אֲשֶׁר־ הֵמָּה מְנַשְּׂאִים אֶת־ נַפְשָׁם יְהוּדָה אֶרֶץ כִּי
அவர்கள்- அவர்கள்- ஏங்குகிறார்கள் -ஐ அவர்கள்-ஆத்துமா யூதா தேசம் ஏனெனில்
H1992 H5375 H0853 H5315 H3063 H0776

לָשׁוּב לָשֶׁבֶת שָׁם כִּי לֹא־ יָשׁוּבוּ כִּי
திரும்புவதற்கு குடியிருப்பதற்கு அங்கு ஏனெனில் இல்லை- திரும்புவார்கள் ஏனெனில்
H7725 H3427 H8033 H3808 H7725

סּ פְּלֵטִים: אִם־
— தப்பியவர்கள் ஆனால்-

எகிப்துதேசத்தில் தங்கவும், மறுபடியும் தங்கள் ஆத்துமா வாஞ்சித்திருக்கிற யூதா தேசத்தில் குடியேறுவதற்கு அங்கே திரும்பிப் போகவும்வேண்டுமென்று இங்கே வந்த மீதியான யூதரில் மீதியாயிருக்கிறவர்களும் தப்புகிறவர்களுமில்லை; தப்பிப்போகிறவர்களாகிய மற்றவர்களேயொழிய அவர்களில் ஒருவரும் அங்கே திரும்புவதில்லையென்றார் என்று சொன்னான்.

15 וַיַּעֲנוּ אֶת־ יִרְמְיָהוּ כָּל־ הָאֲנָשִׁים
-மற்றும்-பதிலளித்தார்கள் -ஐ எரேமியா எல்லா- -அந்த-மனிதர்கள்
H0853 H3414 H3605 H0376

הַיֹּדְעִים כִּי־ מְקַטְּרוֹת נְשֵׁיהֶם לֵאלֹהִים
-அந்த-அறிந்தவர்கள் என்று- தூபங்காட்டுகிறார்கள் அவர்கள்-மனைவிகள் தேவர்களுக்கு
H3045 H0802 H0430

וְכָל־ הַנָּשִׁים הָעֹמְדוֹת קָהָל גָּדוֹל אֲחֵרִים
-மற்றும்-எல்லா- -அந்த-பெண்கள் -அந்த-நின்றிருக்கிறவர்கள் கூட்டம் பெரிய அந்நிய
H3605 H0802 H5975 H6951 H0312

וְכָל־ הָעָם הַיֹּשְׁבִים בְּאֶרֶץ־ מִצְרַיִם
-மற்றும்-எல்லா- -அந்த-மக்கள் -அந்த-குடியிருப்பவர்கள் -தேசத்தில்- எகிப்து
H3605 H5971 H3427 H0776 H4714

לֵאמֹר: בְּפַתְרוֹס
சொல்லி -பத்ரோஸில்
H0559 H6624

அப்பொழுது தங்கள் பெண்கள் அந்நிய தெய்வங்களுக்குத் தூபங்காட்டினதாக அறிந்திருந்த எல்லா ஆண்களும், பெரிய கூட்டமாய் நின்றிருந்த எல்லாப் பெண்களும், எகிப்துதேசத்தில் பத்ரோசில் குடியிருந்த எல்லா மக்களும் எரேமியாவுக்கு மறுமொழியாக:

16 הַדָּבָר אֲשֶׁר־ דִּבַּרְתָּ אֵלֵינוּ בְּשֵׁם יְהוָה
-அந்த-வார்த்தை அதை- பேசினாய் எங்களிடம் -நாமத்தில் கர்த்தரின்
H1697 H1696 H0413 H8034 H3068

אֵינֶנּוּ שֹׁמְעִים אֵלֶיךָ:
இல்லை-நாங்கள் கேட்கிறவர்கள் உன்னிடம்
H0369 H8085 H0413

நீ யெகோவாவுடைய பெயரில் எங்களுக்குச் சொன்ன வார்த்தைகளின்படியே நாங்கள் உன் சொல்லைக் கேட்காமல்,

17 כִּי עָשֹׂה נַעֲשֶׂה אֶת־כָּל־הַדָּבָר אֲשֶׁר־יָצָא
ஏனெனில் செய்து செய்வோம் -ஐ எல்லா- -அந்த-காரியம் அதை- புறப்பட்டது
H3318 H1697 H3605 H0853 H6310 H4446 H8064

מִפִּינוּ לְקַטֵּר לִמְלֶכֶת הַשָּׁמַיִם׃
எங்கள்-வாயிலிருந்து தூபங்காட்டுவதற்கு -ராணிக்கு -அந்த-வானங்களின்
H6310 H4446 H8064

וְהַסֵּךְ־ לָהּ נְסָכִים כַּאֲשֶׁר עָשִׂינוּ אֲנַחְנוּ
-மற்றும்-ஊற்றுவதற்கு- அவளுக்கு பானபலிகள் -போல செய்தோம் நாங்கள்
H5262 H0587

וַאֲבֹתֵינוּ מְלָכֵינוּ וְשָׂרֵינוּ בְּעָרֵי
-மற்றும்-எங்கள்-தகப்பன்மார்கள் எங்கள்-அரசர்கள் -மற்றும்-எங்கள்-பிரபுக்கள் -நகரங்களில்
H0001 H4428 H8269

יְהוּדָה וּבְחֻצוֹת יְרוּשָׁלָ͏ִם וַנִּשְׂבַּע־ לֶחֶם
யூதா -மற்றும்-வீதிகளில் எருசலேம் -மற்றும்-திருப்தியடைந்தோம்- அப்பம்
H3063 H2351 H3389 H7646 H3899

וְרָעָה לֹא רָאִינוּ׃ וַנִּהְיֶה טוֹבִים
-மற்றும்-தீமை இல்லை கண்டோம் -மற்றும்-ஆனோம் நல்லவர்கள்
H7200 H3808 H1961

எங்கள் வாயிலிருந்து புறப்பட்ட எல்லா வார்த்தையின்படியேயும் நாங்கள் செய்து, வானராணிக்கு தூபங்காட்டி, அவளுக்குப் பானபலிகளை ஊற்றுவோம்; நாங்களும், எங்கள் முற்பிதாக்களும், எங்கள் ராஜாக்களும், எங்கள் பிரபுக்களும், யூதா பட்டணங்களிலும் எருசலேமின் வீதிகளிலும் செய்ததுபோலவே செய்வோம்; அப்பொழுது நாங்கள் அப்பத்தினால் திருப்தியாகி, ஒரு பொல்லாப்பையும் காணாமல் வாழ்ந்திருந்தோம்.

18 וּמִן־ אָז חָדַלְנוּ לְקַטֵּר לִמְלֶכֶת
-மற்றும்-இருந்து- அப்பொழுது நிறுத்தினோம் தூபங்காட்டுவதை -ராணிக்கு
H2308 H4446

הַשָּׁמַיִם וְהַסֵּךְ־ לָהּ נְסָכִים חָסַרְנוּ
-அந்த-வானங்களின் -மற்றும்-ஊற்றுவதை- அவளுக்கு பானபலிகள் குறைவுபட்டோம்
H8064 H5262 H2637

כָּל וּבַחֶרֶב וּבָרָעָב תָּמְנוּ׃
எல்லா -மற்றும்-வாளால் -மற்றும்-பஞ்சத்தால் முடிந்தோம்
H3605 H2719 H7458 H8552

நாங்கள் வானராணிக்கு தூபங்காட்டாமலும், அவளுக்குப் பானபலிகளை ஊற்றாமலும் போனதுமுதற்கொண்டு, எல்லாம் எங்களுக்குக் குறைவுபட்டது; பட்டயத்தாலும் பஞ்சத்தாலும் அழிந்து போனோம்.

19 וְכִי־ -மற்றும்-என்று- אֲנַחְנוּ நாங்கள் H0587 מְקַטְּרִים தூபங்காட்டுகிறோம் לִמְלֶכֶת -ராணிக்கு H4446 הַשָּׁמַיִם -அந்த-வானங்களின் H8064

וְלְהַסֵּךְ -மற்றும்-ஊற்றுவதற்கு לָהּ அவளுக்கு נְסָכִים பானபலிகள் H5262 הֲלְבַלְעֲדֵי -இல்லாமலா H1107 אֲנַשֵּׁינוּ எங்கள்-புருஷர்கள் H0376

עָשִׂינוּ செய்தோம் לָהּ அவளுக்கு כַּוָּנִים அடைகள் H3561 לְהַעֲצִבָּהּ அவளை-வடிவமாக וְהַסֵּךְ -மற்றும்-ஊற்றுவதற்கு לָהּ அவளுக்கு

נְסָכִים׃ פ பானபலிகள் H5262 —

மேலும் நாங்கள் வானராணிக்கு தூபங்காட்டி, அவளுக்குப் பானபலிகளை ஊற்றினபோது, நாங்கள் எங்கள் ஆண்களின் அனுமதியில்லாமல் அவளுக்குப் பணியாரங்களைச் சுட்டு, பானபலிகளை ஊற்றி, அவளை வணங்கினோமோ என்றார்கள்.

20 וַיֹּאמֶר -மற்றும்-சொன்னான் H0559 יִרְמְיָהוּ எரேமியா H3414 אֶל־ -நோக்கி H0413 כָּל־ எல்லா- H3605 הָעָם -அந்த-மக்கள் עַל־ -மேல்

הַנָּשִׁים -அந்த-பெண்கள் H0802 וְעַל־ -மற்றும்-மேல் הַגְּבָרִים -அந்த-புருஷர்கள் H1397 וְעַל־ -மற்றும்-மேல் כָּל־ எல்லா- H3605 הָעָם -அந்த-மக்கள்

לֵאמֹר׃ சொல்லி H0559 דָּבָר வார்த்தை H1697 אֹתוֹ அவனிடம் H0853 הָעֹנִים -அந்த-பதிலளித்தவர்கள்

அப்பொழுது எரேமியா, தனக்கு இப்படிப்பட்ட மறுமொழி கொடுத்த எல்லா மக்களாகிய ஆண் மற்றும் பெண்களையும் மற்ற அனைவரையும் நோக்கி:

21 הֲלֹוא -அல்லவா H3808 אֶת־ -ஐ H0853 הַקִּטֹּר -அந்த-தூபங்காட்டுதல் H7002 אֲשֶׁר அதை קִטַּרְתֶּם தூபங்காட்டினீர்கள் בְּעָרֵי -நகரங்களில் יְהוּדָה யூதா H3063

וּבְחֻצוֹת -மற்றும்-வீதிகளில் H2351 יְרוּשָׁלִַם எருசலேம் H3389 אַתֶּם நீங்கள் וַאֲבוֹתֵיכֶם -மற்றும்-உங்கள்-தகப்பன்மார்கள் H0001 מַלְכֵיכֶם உங்கள்-அரசர்கள் H4428

וְשָׂרֵיכֶם -மற்றும்-உங்கள்-பிரபுக்கள் H8269 וְעַם -மற்றும்-மக்கள் הָאָרֶץ -அந்த-தேசத்தின் H0776 אֹתָם அவற்றை H0853 זָכַר நினைத்தார் H2142

לִבּוֹ׃ அவர்-இருதயம் עַל־ -மேல் וַתַּעֲלֶה -மற்றும்-ஏறியது H5927 יְהוָה கர்த்தர் H3068

யூதாவின் பட்டணங்களிலும், எருசலேமின் வீதிகளிலும், நீங்களும் உங்கள் முற்பிதாக்களும், உங்கள் ராஜாக்களும், உங்கள் பிரபுக்களும், தேசத்தின் மக்களும் காட்டின தூபங்களை அல்லவோ யெகோவா நினைத்துத் தம்முடைய மனதில் வைத்துக்கொண்டார்.

22

מִפְּנֵי	לָשֵׂאת	עוֹד	יְהוָה	יוּכַל׃	וְלֹא־
-முகத்திலிருந்து	சகிப்பதற்கு	இனி	கர்த்தர்	திறமையானார்	-மற்றும்-இல்லை-
H6440	H5375	H5750	H3068	H3201	H3808

אֲשֶׁר	הַתּוֹעֵבֹת	מִפְּנֵי	מַעַלְלֵיכֶם	רַע
அவை	-அந்த-அருவருப்புகள்	-முகத்திலிருந்து	உங்கள்-செயல்களின்	பொல்லாப்பு
	H8441	H6440	H4611	H7455

וּלְשַׂמָּה	לְחָרְבָּה	אַרְצְכֶם	וַתְּהִי	עֲשִׂיתֶם
-மற்றும்-அழிவுக்கு	-பாழ்க்கு	உங்கள்-தேசம்	-மற்றும்-ஆனது	செய்தீர்கள்
H8047	H2723	H0776	H1961	

הַזֶּה׃	כְּהַיּוֹם	יוֹשֵׁב	מֵאֵין	וְלִקְלָלָה
-அந்த-இந்த	-போல-இன்று	குடியிருப்பவன்	-இல்லாமல்	-மற்றும்-சாபிப்புக்கு
H2088	H3117	H3427	H0369	H7045

உங்கள் செயல்களின் பொல்லாப்பையும், நீங்கள் செய்த அருவருப்புகளையும், யெகோவா அப்புறம் பொறுத்திருக்க முடியாததினால் அல்லவோ, உங்கள் தேசம் இந்நாளில் இருக்கிறபடி குடியில்லாத வெட்டவெளியும் பாழும் சாபமுமானது.

23

חֲטָאתֶם	וַאֲשֶׁר	קְטַרְתֶּם	אֲשֶׁר	מִפְּנֵי
பாவம்செய்தீர்கள்	-மற்றும்-அது	தூபங்காட்டினீர்கள்	அது	-முகத்திலிருந்து
H2398				H6440

יְהוָה	בְּקוֹל	שְׁמַעְתֶּם	וְלֹא	לַיהוָה
கர்த்தரின்	-குரலுக்கு	கேட்டீர்கள்	-மற்றும்-இல்லை	கர்த்தருக்கு-எதிராக
H3068		H8085	H3808	H3068

וּבְחֻקֹּתָיו	וּבְתֹרָתוֹ
-மற்றும்-அவர்-கட்டளைகளில்	-மற்றும்-அவர்-நியாயப்பிரமாணத்தில்
H2708	H8451

אֶתְכֶם	קָרְאָת	כֵּן	עַל־	הֲלַכְתֶּם	לֹא	וּבְעֵדוֹתָיו
உங்களை	சந்தித்தது	அதனால்	-மேல்	நடந்தீர்கள்	இல்லை	-மற்றும்-அவர்-சாட்சிகளில்
H0853	H7122			H1980	H3808	H5715

ס	הַזֹּאת׃	כַּיּוֹם	הַזֹּאת	הָרָעָה
—	-அந்த-இந்த	-போல-இன்று	-அந்த-இந்த	-அந்த-தீமை
	H2088	H3117	H2063	

நீங்கள் தூபங்காட்டி, யெகோவாவுக்கு விரோதமாகப் பாவம்செய்து, யெகோவாவுடைய சத்தத்தைக் கேட்காமலும், அவருடைய வேதத்திற்கும், அவருடைய கட்டளைகளுக்கும், அவருடைய சாட்சிகளுக்கும், இணங்கி நடக்காமலும் போனதினால் இந்நாளில் இருக்கிறபடி இந்தத் தீங்கு உங்களுக்குச் சம்பவித்தது என்றான்.

24

וְאֶל	הָעָם	כָּל־	אֶל־	יִרְמְיָהוּ	וַיֹּאמֶר	
-மற்றும்-நோக்கி	-அந்த-மக்கள்	எல்லா-	-நோக்கி	எரேமியா	-மற்றும்-சொன்னான்	
H0413		H3605	H0413	H3414	H0559	

אֲשֶׁר	יְהוּדָה	כָּל־	יְהוָה	דְּבַר־	שִׁמְעוּ	הַנָּשִׁים	כָּל־
அவர்கள்	யூதா	எல்லா-	கர்த்தரின்	வார்த்தை-	கேளுங்கள்	-அந்த-பெண்கள்	எல்லா-
	H3063	H3605	H3068	H1697	H8085	H0802	H3605

ס	מִצְרָיִם׃	בְּאֶרֶץ	
—	எகிப்து	-தேசத்தில்	
	H4714	H0776	

பின்னும் எரேமியா எல்லா மக்களையும், எல்லாப் பெண்களையும் நோக்கி: எகிப்துதேசத்தில் இருக்கிற யூதராகிய நீங்கள் எல்லோரும் யெகோவாவுடைய வார்த்தையைக் கேளுங்கள்.

25

לֵאמֹר	יִשְׂרָאֵל	אֱלֹהֵי	צְבָאוֹת	יְהוָה־	אָמַר	כֹּה־
சொல்லி	இஸ்ரவேலின்	தேவன்	சேனைகளின்	கர்த்தர்-	சொன்னார்	இவ்வாறு-
H0559	H3478	H0430		H3068	H0559	H3541

בְּפִיכֶם	וַתְּדַבֵּרְנָה	וּנְשֵׁיכֶם		אַתֶּם
உங்கள்-வாயால்	-மற்றும்-பேசினீர்கள்	-மற்றும்-உங்கள்-மனைவிகள்		நீங்கள்
H6310	H1696	H0802		

אֶת־	נַעֲשֶׂה	עָשֹׂה	לֵאמֹר	מִלֵּאתֶם	וּבִידֵיכֶם	
-ஐ	செய்வோம்	செய்து	சொல்லி	நிறைவேற்றினீர்கள்	-மற்றும்-உங்கள்-கைகளால்	
H0853			H0559	H4390	H3027	

לִמְלֶכֶת	לְקַטֵּר	נָדַרְנוּ	אֲשֶׁר	נִדְרֵינוּ	
-ராணிக்கு	தூபங்காட்டுவதற்கு	நேர்ந்தோம்	அவை	எங்கள்-நேர்ச்சைகள்	
H4446		H5087		H5088	

הַקִּים	נְסָכִים	לָהּ	וּלְהַסֵּךְ	הַשָּׁמַיִם
நிலைநாட்டி	பானபலிகள்	அவளுக்கு	-மற்றும்-ஊற்றுவதற்கு	-அந்த-வானங்களின்
	H5262			H8064

אֶת־	תַּעֲשֶׂינָה	וְעָשֹׂה	נִדְרֵיכֶם	אֶת־	תָּקִימְנָה
-ஐ	செய்வீர்கள்	-மற்றும்-செய்து	உங்கள்-நேர்ச்சைகள்	-ஐ	நிலைநாட்டுவீர்கள்
H0853			H5088	H0853	

פ	נִדְרֵיכֶם׃
—	உங்கள்-நேர்ச்சைகள்
	H5088

இஸ்ரவேலின் தேவனாகிய சேனைகளின் யெகோவா சொல்லுகிறது என்னவென்றால், வானராணிக்குத் தூபங்காட்டவும், அவளுக்குப் பானபலிகளை ஊற்றவும், நாங்கள் நேர்ந்துகொண்ட பொருத்தனைகளை எவ்விதத்திலும் செலுத்துவோமென்று, நீங்களும் உங்கள் பெண்களும், உங்கள் வாயினால் சொல்லி, உங்கள் கைகளினால் நிறைவேற்றினீர்கள்; நீங்கள் உங்கள் பொருத்தனைகளை உறுதிப்படுத்தினது உண்மையே, அவைகளைச் செலுத்தினதும் உண்மையே.

26

הַיֹּשְׁבִים	יְהוּדָה	כָּל־	יְהוָה	דְּבַר־	שִׁמְעוּ	לָכֵן
-அந்த-குடியிருப்பவர்கள்	யூதா	எல்லா-	கர்த்தரின்	வார்த்தை-	கேளுங்கள்	ஆகையால்
H3427	H3063	H3605	H3068	H1697	H8085	

הַגָּדוֹל	בִּשְׁמִי	נִשְׁבַּעְתִּי	הִנְנִי	מִצְרַיִם	בְּאֶרֶץ
-அந்த-பெரிய	-என்-நாமத்தில்	ஆணையிட்டேன்	இதோ-நான்	எகிப்து	-தேசத்தில்
	H8034	H7650	H2009	H4714	H0776

וּבְפִי	נִקְרָא	שְׁמִי	עוֹד	יִהְיֶה	אִם־	יְהוָה	אָמַר
-வாயில்	அழைக்கப்படும்	என்-நாமம்	இனி	இருக்கும்	ஆனால்-	கர்த்தர்	சொன்னார்
H6310	H7121	H8034	H5750	H1961		H3068	H0559

בְּכָל־	יְהוָה	אֲדֹנָי	חַי־	אֹמֵר	יְהוּדָה	אִישׁ	כָּל־	
-எல்லா-இல்	கர்த்தர்	ஆண்டவர்	உயிருள்ள-	சொல்கிறவன்	யூதா	மனிதன்	எல்லா-	
H3605	H3069	H0136		H0559	H3063	H0376	H3605	

מִצְרָיִם׃	אֶרֶץ
எகிப்து	தேசம்
H4714	H0776

ஆகையால், எகிப்து தேசத்தில் குடியிருக்கிற யூதா மக்களாகிய நீங்கள் எல்லோரும் யெகோவாவுடைய வார்த்தையைக் கேளுங்கள்; இதோ, கர்த்தராகிய ஆண்டவருடைய உயிருள்ள வாக்கு என்று, எகிப்து தேசமெங்கும் ஒரு யூத மனிதன் வாயினாலும் இனி என் பெயர் வழங்கப்படுவதில்லையென்று நான் என் மகத்தான பெயரைக்கொண்டு ஆணையிடுகிறேன் என்று யெகோவா சொல்லுகிறார்.

27

וְלֹא	לְרָעָה	עֲלֵיהֶם	שֹׁקֵד	הִנְנִי
-மற்றும்-இல்லை	-தீமைக்கு	அவர்கள்-மேல்	கவனித்துக்கொண்டிருக்கிறேன்	இதோ-நான்
H3808			H8245	H2009

בְּאֶרֶץ־	אֲשֶׁר	יְהוּדָה	אִישׁ	כָּל־	וְתַמּוּ	לְטוֹבָה
-தேசத்தில்-	அவர்கள்	யூதா	மனிதன்	எல்லா-	-மற்றும்-முடிவடைவார்கள்	-நன்மைக்கு
H0776		H3063	H0376	H3605	H8552	

כְּלוֹתָם׃	עַד־	וּבְרָעָב	בַּחֶרֶב	מִצְרַיִם
முடிவடைவது-அவர்கள்	வரை-	-மற்றும்-பஞ்சத்தால்	-வாளால்	எகிப்து
H3615	H5704	H7458	H2719	H4714

இதோ, நான் அவர்கள்மேல் நன்மைக்கு அல்ல தீமைக்கே எச்சரிக்கையாக இருப்பேன்; எகிப்து தேசத்திலிருக்கிற யூதா மனிதர்கள் எல்லோரும் ஒழிந்துபோகும்வரை பட்டயத்தாலும் பஞ்சத்தாலும் அழிவார்கள்.

28

יְהוּדָה	אֶרֶץ	מִצְרַיִם	אֶרֶץ	מִן־	יְשֻׁבוּן	חֶרֶב	וּפְלֵיטֵי
யூதா	தேசம்	எகிப்து	தேசம்	-இருந்து	திரும்புவார்கள்	வாள்	-மற்றும்-தப்பியவர்கள்
H3063	H0776	H4714	H0776		H7725	H2719	

הַבָּאִים	יְהוּדָה	שְׁאֵרִית	כָּל־	וְיָדְעוּ	מִסְפָּר	מְתֵי
-அந்த-போகிறவர்கள்	யூதா	மீதி	எல்லா-	-மற்றும்-அறிவார்கள்	எண்ணிக்கை	சிலர்
H0935	H3063	H7611	H3605	H3045	H4557	H4962

יָקוּם	מִי	דְּבַר־	שָׁם	לָגוּר	מִצְרַיִם	לְאֶרֶץ־
நிலைநிற்கும்	யாருடைய	வார்த்தை-	அங்கு	தங்குவதற்கு	எகிப்து	-தேசத்துக்கு-
	H4310	H1697	H8033		H4714	H0776

וּמֵהֶם׃	מִמֶּנִּי
-மற்றும்-அவர்களிடமிருந்து	என்னிடமிருந்து
H1992	

ஆனாலும் பட்டயத்திற்குத் தப்புகிறவர்கள் எகிப்துதேசத்திலிருந்து யூதா தேசத்திற்குக் கொஞ்சம் பேராய்த் திரும்புவார்கள்; அப்படியே எகிப்துதேசத்தில் தங்கியிருக்க வந்த யூதாவில் மீதியான அனைவரும் அக்காலத்தில் தங்களுடைய வார்த்தையோ, என் வார்த்தையோ, யாருடைய வார்த்தை உண்மையாகும் என்று அறிவார்கள்.

29

כִּי־	יְהוָה	נְאֻם־	הָאוֹת	לָכֶם	וְזֹאת־
என்று-	கர்த்தர்	சொல்கிறார்-	-அந்த-அடையாளம்	உங்களுக்கு	-மற்றும்-இது-
	H3068	H5002	H0226		H2063

תֵּדְעוּ	לְמַעַן	הַזֶּה	בַּמָּקוֹם	עֲלֵיכֶם	אֲנִי	פֹּקֵד
அறிவீர்கள்	-பொருட்டு	-அந்த-இந்த	-இடத்தில்	உங்கள்-மேல்	நான்	தண்டிக்கிறேன்
H3045	H4616	H2088	H4725		H0589	

ס	לְרָעָה׃	עֲלֵיכֶם	דְּבָרַי	יָקוּמוּ	קוֹם	כִּי
—	-தீமைக்கு	உங்கள்-மேல்	என்-வார்த்தைகள்	நிலைநிற்கும்	நிலைநின்று	என்று
			H1697			

நான் இவ்விடத்தில் உங்களைத் தண்டிப்பேன் என்று உங்களுக்கு விரோதமாகச் சொன்ன என் வார்த்தைகள் உண்மையாகுமென்று நீங்கள் அறிவதற்கு உங்களுக்கு இதுவே அடையாளம் என்று யெகோவா சொல்லுகிறார்.

30 וְכֹ֣ה אָמַ֣ר יְהוָ֗ה הִנְנִי֙ נֹתֵ֣ן אֶת־פַּרְעֹ֣ה חָפְרַ֔ע
இவ்வாறு சொன்னார் கர்த்தர் இதோ-நான் கொடுக்கிறேன் -ஐ பார்வோன் ஒப்ரா
H3541 H0559 H3068 H2009 H5414 H0853 H6548 H6548

מְבַקְשֵׁי֑ וּבְיַד֙ אֹיְבָ֔יו וּבְיַד֙ מְבַקְשֵׁ֣י נַפְשׁ֔וֹ כַּאֲשֶׁ֣ר נָתַ֔תִּי
தேடுகிறவர்கள் -மற்றும்-கையில் அவன்-எதிரிகள் -கையில் எகிப்து அரசன்-
H1245 H3027 H0341 H3027 H4714 H4428

בְּיַד֙ יְהוֹיָקִ֣ים מֶֽלֶךְ־יְהוּדָ֔ה צִדְקִיָּ֥הוּ מֶֽלֶךְ־יְהוּדָ֖ה אֹיְבֹ֑ו וּמְבַקֵּ֖שׁ נַפְשֹׁ֥ו׃
-கையில் யூதா அரசன்- சிதேக்கியா -ஐ கொடுத்தேன் -போல அவன்-உயிரை
H3027 H3063 H4428 H6667 H0853 H5414 H5315

נְבוּכַדְרֶאצַּ֥ר מֶֽלֶךְ־בָּבֶ֖ל אֹיְבֹ֑ו וּמְבַקֵּ֖שׁ נַפְשֹׁ֥ו׃ ס
அவன்-உயிரை -மற்றும்-தேடுகிறவன் அவன்-எதிரி பாபிலோன் அரசன்- நேபுகாத்நேச்சர்
H5315 H1245 H0341 H0894 H4428 H5019

—

இதோ, நான் யூதாவின் ராஜாவாகிய சிதேக்கியாவை, அவனுடைய எதிரியும் அவன் உயிரை வாங்கத் தேடினவனுமாகிய நேபுகாத்நேச்சார் என்னும் பாபிலோன் ராஜாவின் கையில் ஒப்புக்கொடுத்ததுபோல, நான் பார்வோன் ஒப்பிரா என்னும் எகிப்தின் ராஜாவையும், அவனுடைய எதிரிகளின் கையிலும், அவன் உயிரை வாங்கத் தேடுகிறவர்களின் கையிலும் ஒப்புக்கொடுப்பேன் என்று யெகோவா சொல்லுகிறார் என்றான்.

Chapter 45

1 הַדָּבָ֗ר אֲשֶׁ֨ר דִּבֶּ֤ר יִרְמְיָהוּ֙ הַנָּבִ֔יא אֶל־בָּר֖וּךְ
-அந்த-வார்த்தை அது பேசினார் எரேமியா -அந்த-தீர்க்கதரிசி நோக்கி பாரூக்கு
H1697 H1696 H3414 H5030 H0413 H1263

בִּכְתֹּ֥ב אֹתָ֛ם אֶת־הַדְּבָרִ֥ים הָאֵ֖לֶּה עַל־סֵ֑פֶר
எழுதும்போது-அவன் -ஐ -அந்த-வார்த்தைகள் -அந்த-இவை -மேல்
H3789 H0853 H1697 H0428 H5921

בֶּן־נֵרִיָּ֔ה מִפִּ֣י יִרְמְיָ֔הוּ בַּשָּׁנָה֙ הָרְבִעִ֣ית לִיהוֹיָקִ֔ים
மகன் நேரியா -இருந்து-வாய் எரேமியா -இல்-வருடம் -அந்த-நான்காம் -க்கு-யோயாக்கீம்
H1121 H5374 H6310 H3414 H8141 H7243 H3079

בֶּן־יֹאשִׁיָּ֥הוּ מֶֽלֶךְ־יְהוּדָ֖ה לֵאמֹֽר׃ ס
மகன் யோசியா ராஜா யூதா சொல்ல:
H1121 H2977 H4428 H3063 H0559

—

யோசியாவின் மகனாகிய யோயாக்கீம் என்னும் யூதா ராஜாவின் அரசாட்சியின் நான்காம் வருடத்தில் நேரியாவின் மகனாகிய பாருக் இந்த வசனங்களை எரேமியாவின் வாய் சொல்ல ஒரு புத்தகத்தில் எழுதும்போது, எரேமியா தீர்க்கதரிசி அவனிடத்தில் பேசி,

2 כֹּ֣ה אָמַ֣ר יְהוָ֔ה אֱלֹהֵ֖י יִשְׂרָאֵ֑ל עָלֶ֖יךָ בָּר֥וּךְ׃
இவ்வாறு சொன்னார் கர்த்தர் தேவன் இஸ்ரவேல் உன்-மேல் பாரூக்கே:
H3541 H0559 H3068 H0430 H3478 H5921 H1263

பாருக்கே, உன்னைக்குறித்து இஸ்ரவேலின் தேவனாகிய யெகோவா சொல்லுகிறது என்னவென்றால்,

יָגוֹן יְהוָה יָסַף כִּי־ לִי נָא אוֹי־ אָמַרְתָּ 3
துக்கம் கர்த்தர் சேர்த்தார் ஏனெனில் -க்கு-எனக்கு இப்போது ஐயோ நீ-சொன்னாய்
H3015 H3068 H3254 H4994 H0188 H0559

וּמַנּוּחָה בְּאַנְחָתִי יָגַעְתִּי מַכְאֹבִי עַל־
-மற்றும்-இளைப்பாறுதல் -இல்-என்-பெருமூச்சு நான்-களைத்தேன் என்-வேதனை -மேல்
H4496 H0585 H3021 H4341

ס מָצָאתִי׃ לֹא
— கண்டேன் இல்லை
H4672 H3808

நீ: இப்பொழுது எனக்கு ஐயோ, யெகோவா என் வியாதியை சஞ்சலத்தால் பெருகச்செய்தார், என் தவிப்பினால் இளைத்தேன், இளைப்பாறுதலைக் காணாதேபோனேன் என்று சொன்னாய் என்கிறார்.

אֲשֶׁר־ הִנֵּה יְהוָה אָמַר כֹּה אֵלָיו תֹּאמַר וְכֹה 4
அதை இதோ கர்த்தர் சொன்னார் இவ்வாறு அவனுக்கு நீ-சொல் இவ்வாறு
H2009 H3068 H0559 H3541 H0413 H0559 H3541

אֲנִי נָטַעְתִּי אֲשֶׁר־ וְאֶת הֹרֵס אֲנִי בָּנִיתִי
நான் நான்-நட்டேன் அதை -மற்றும்-ஐ இடிக்கிறேன் நான் நான்-கட்டினேன்
H0589 H5193 H0853 H2040 H0589 H1129

הִיא׃ הָאָרֶץ כָּל־ וְאֶת־ נֹתֵשׁ
அது -அந்த-பூமி எல்லா -மற்றும்-ஐ பிடுங்குகிறேன்
H1931 H0776 H3605 H0853 H5428

இதோ, நான் கட்டினதையே நான் இடிக்கிறேன்; நான் நாட்டினதையே நான் பிடுங்குகிறேன்; இந்த முழு தேசத்திற்கும் இப்படியே நடக்கும்.

תְּבַקֶּשׁ אַל־ גְּדֹלוֹת לְךָ תְּבַקֶּשׁ־ וְאַתָּה 5
தேடு வேண்டாம் பெரிய-காரியங்கள் -க்கு-உனக்கு தேடுகிறாய் -மற்றும்-நீ
H1245 H0408 H1245

בָּשָׂר כָּל־ עַל רָעָה מֵבִיא הִנֵּנִי כִּי
மாம்சம் எல்லா -மேல் தீமை கொண்டுவருகிறேன் இதோ-நான் ஏனெனில்
H1320 H3605 H0935 H2009

נַפְשְׁךָ אֶת־ לְךָ וְנָתַתִּי יְהוָה נְאֻם־
உன்-உயிர் -ஐ -க்கு-உனக்கு -மற்றும்-நான்-கொடுப்பேன் கர்த்தர் என்று-சொல்கிறார்
H5315 H0853 H5414 H3068 H5002

ס שָׁם׃ תֵּלֵךְ־ אֲשֶׁר הַמְּקֹמוֹת כָּל־ עַל לְשָׁלָל
— அங்கே நீ-போவாய் அங்கு -அந்த-இடங்கள் எல்லா -மேல் -க்கு-கொள்ளையாக
H8033 H3212 H4725 H3605 H7998

நீ உனக்குப் பெரிய காரியங்களைத் தேடுகிறாயோ? தேடாதே; இதோ, மாம்சமான அனைவர்மேலும் தீங்கை வரச்செய்கிறேன் என்று யெகோவா சொல்லுகிறார்; ஆனாலும், நீ போகும் எல்லா இடங்களிலும் உன் உயிரை உனக்குக் கிடைக்கும் கொள்ளைப்பொருளாகத் தருகிறேன் என்று யெகோவா சொல்லுகிறார் என்று அவனுடன் சொல் என்றார்.

Chapter 46

עַל־ הַנָּבִיא יִרְמְיָהוּ אֶל־ יְהוָה דְּבַר־ הָיָה אֲשֶׁר 1
-மேல் -அந்த-தீர்க்கதரிசி எரேமியா நோக்கி கர்த்தர் வார்த்தை வந்தது அது
H5030 H3414 H0413 H3068 H1697 H1961

הַגּוֹיִם׃
-அந்த-தேசங்கள்

அன்னிய மக்களுக்கு விரோதமாக எரேமியா தீர்க்கதரிசிக்கு உண்டான யெகோவாவுடைய வசனம்:

2 לְמִצְרַ֔יִם עַל־ חֵ֖יל פַּרְעֹ֣ה נְכֹ֑ו מֶ֣לֶךְ מִצְרַ֗יִם אֲשֶׁר־ הָיָה֙
-க்கு-எகிப்து -மேல் படை பார்வோன் நேகோ ராஜா எகிப்து அது இருந்தது
H4714 H2428 H6549 H6549 H4428 H4714 H1961

עַל־ נְהַר־ פְּרָ֔ת בְּכַרְכְּמִ֖שׁ אֲשֶׁ֣ר הִכָּ֑ה נְבוּכַדְרֶאצַּר֙ מֶ֣לֶךְ
-மேல் நதி ஐபிராத்து -இல்-கர்கெமிஷ் அது அடித்தான் நேபுகாத்நேச்சர் ராஜா
H5104 H6578 H3751 H5221 H5019 H4428

בָּבֶ֔ל בִּשְׁנַ֖ת הָרְבִיעִ֣ית לִיהֹויָקִ֑ים בֶּן־ יֹאשִׁיָּ֥הוּ מֶֽלֶךְ
பாபிலோன் -இல்-வருடம் -அந்த-நான்காம் -க்கு-யோயாக்கீம் மகன் யோசியா ராஜா
H0894 H8141 H7243 H3079 H2977 H4428

יְהוּדָֽה׃
யூதா
H3063

எகிப்தைக்குறித்தும், ஐப்பிராத்து நதியருகில் கர்கேமிசில் இருந்ததும் பாபிலோன் ராஜாவாகிய நேபுகாத்நேச்சார், யோசியாவின் மகனாகிய யோயாக்கீம் என்னும் யூதா ராஜாவின் நான்காம் வருடத்தில் முறிய அடித்ததுமான பார்வோன்நேகோ என்னப்பட்ட எகிப்து ராஜாவின் படையைக்குறித்தும் அவர் சொல்லுகிறது என்னவென்றால்:

3 עֶרְכ֖וּ מָגֵ֑ן וְצִנָּ֔ה וּגְשׁ֖וּ לַמִּלְחָמָֽה׃
ஆயத்தப்படுத்துங்கள் கேடகம் -மற்றும்-பரிசை -மற்றும்-நெருங்குங்கள் -க்கு-யுத்தம்
H4043 H6793 H5066 H4421

கேடகங்களையும் சிறிய கேடகங்களையும் ஆயத்தம்செய்து, போர்செய்வதற்கு வாருங்கள்.

4 אִסְר֣וּ הַסּוּסִ֔ים וַעֲל֖וּ הַפָּרָשִׁ֑ים הָעֹמְדִ֣ים בְּכֹובָ֔ע הָרְמָחִ֖ים הָדִ֣יחוּ
கட்டுங்கள் -அந்த-குதிரைகள் -மற்றும்-ஏறுங்கள் -அந்த-குதிரைவீரர்கள் -இல்-தலைச்சீரா -அந்த-ஈட்டிகள் மெருகூட்டுங்கள்
H0631 H5927 H3553 H7420 H4838

וְהִתְיַצְּב֖וּ לִבְשׁ֥וּ הַסְּרִיֹנֹֽת׃
-மற்றும்-நிற்பீர்கள் அணியுங்கள்
H3320 H3847

-அந்த-கவசங்கள்
H5630

குதிரைவீரரே, குதிரைகளின்மேல் சேணங்களை வைத்து ஏறி, தலைக்கவசத்தை அணிந்துகொண்டு நில்லுங்கள்; ஈட்டிகளைத் துலக்கி, கவசங்களை அணிந்துகொள்ளுங்கள்.

5 מַדּ֣וּעַ רָאִ֗יתִי הֵ֚מָּה חַתִ֣ים נִסֹּגִ֔ים וְגִבֹּורֵיהֶ֖ם הֻכֹּ֑תּוּ וּמָנ֣וֹס נָ֔סוּ וְלֹ֥א
ஏன் கண்டேன் அவர்கள் அஞ்சுகிறார்கள் பின்வாங்குகிறார்கள் பின்னால்
H4069 H7200 H1992 H2865 H5472 H0268

-மற்றும்-அவர்கள்-வலிமையானவர்கள் -மற்றும்-ஓட்டம் ஓடினார்கள் நொறுக்கப்பட்டார்கள்
H1368 H4498 H5127 H3807

הִפְנ֖וּ מָג֣וֹר מִסָּבִ֑יב נְאֻם־ יְהוָֽה׃
திரும்பினார்கள் திகில் -இருந்து-சுற்றிலும் என்று-சொல்கிறார் கர்த்தர்
H6437 H4032 H5439 H5002 H3068

அவர்கள் கலங்கி, பின்வாங்குகிறதை நான் காண்கிறதென்ன? சுற்றிலும் ஏற்பட்ட பயங்கரத்தினால் அவர்களுடைய பராக்கிரமசாலிகள் தோல்வியடைந்து, திரும்பிப்பாராமல் ஓட்டமாக ஓடிப்போகிறார்கள் என்று யெகோவா சொல்லுகிறார்.

יִמָּלֵט	וְאַל־	הַקַּל	נָנוּס	אַל־	6
தப்பட்டும்	-மற்றும்-வேண்டாம்	-அந்த-வேகமானவன்	ஓடட்டும்	வேண்டாம்	
H4422	H0408	H7031	H5127	H0408	

כָּשְׁלוּ	פְּרָת	נְהַר־	יַד	עַל־	צָפוֹנָה	הַגִּבּוֹר
இடறினார்கள்	ஐபிராத்து	நதி	கை	-மேல்	வடக்கில்	-அந்த-வலிமையானவன்
H3782	H6578	H5104	H3027		H6828	H1368

וְנָפָלוּ׃
-மற்றும்-விழுந்தார்கள்
H5307

வேகமாய் ஓடுகிறவன் ஓடிப்போகவேண்டாம்; பராக்கிரமசாலி தப்பிப்போகவேண்டாம்; வடக்கே ஐப்பிராத்து நதியருகில் அவர்கள் இடறிவிழுவார்கள்.

יִתְנַעֲשׁוּ	כַּנְּהָרוֹת	יַעֲלֶה	כַּיְאֹר	זֶה	מִי־	7
கொந்தளிக்கின்றன	-போல-நதிகள்	எழும்புகிறது	-போல-நைல்	இது	யார்	
H1607	H5104	H5927	H2975	H2088	H4310	

מֵימָיו׃
அதன்-தண்ணீர்
H4325

அலைபோல புரண்டுவருகிற இவன் யார்? அலைகள் மோதியடிக்கிற நதிகள்போல் எழும்பிவருகிற இவன் யார்?

יִתְנַעֲשׁוּ	וְכַנְּהָרוֹת	יַעֲלֶה	כַּיְאֹר	מִצְרַיִם	8
கொந்தளிக்கின்றன	-மற்றும்-போல-நதிகள்	எழும்புகிறது	-போல-நைல்	எகிப்து	
H1607	H5104	H5927	H2975	H4714	

עִיר	אֹבִידָה	אֶרֶץ	אֲכַסֶּה־	אַעֲלֶה	וַיֹּאמֶר	מַיִם
நகரம்	அழிப்பேன்	பூமி	மூடுவேன்	எழும்புவேன்	-மற்றும்-சொன்னான்	தண்ணீர்
	H0006	H0776	H3680	H5927	H0559	H4325

בָּהּ׃	וְיֹשְׁבֵי
-இல்-அதில்	-மற்றும்-குடிகள்
	H3427

எகிப்தியனே அலைபோல் புரண்டுவருகிறான், அவனே அலைகள் மோதியடிக்கிற நதிகள்போல எழும்பிவருகிறான்; நான் போய், தேசத்தை மூடி, நகரத்தையும் அதில் குடியிருக்கிறவர்களையும் அழிப்பேன் என்றான்.

וְיֵצְאוּ	הָרֶכֶב	וְהִתְהֹלְלוּ	הַסּוּסִים	עֲלוּ	9
-மற்றும்-புறப்படட்டும்	-அந்த-இரதங்கள்	-மற்றும்-பாயுங்கள்	-அந்த-குதிரைகள்	ஏறுங்கள்	
H3318	H7393			H5927	

וְלוּדִ֖ים	מָגֵן	תֹּפְשֵׂי	וּפוּט	כּוּשׁ	הַגִּבּוֹרִים
-மற்றும்-லூதியர்	கேடகம்	பிடிக்கிறவர்கள்	-மற்றும்-பூத்	கூஷ்	-அந்த-வலிமையானவர்கள்
H3866	H4043	H8610	H6316		H1368

קֶשֶׁת׃	דֹּרְכֵי	תֹּפְשֵׂי
வில்	வளைக்கிறவர்கள்	பிடிக்கிறவர்கள்
H7198	H1869	H8610

குதிரைகளே, போய் ஏறுங்கள்; இரதங்களே, கடகட என்று ஓடுங்கள்; பராக்கிரமசாலிகளும், கேடகம் பிடிக்கிற எத்தியோப்பியரும், பூத்தியரும், வில்லைப்பிடித்து அம்பேற்றுகிற லூதீயரும் புறப்படுவார்களாக.

10 וְהַיּוֹם הַהוּא לַאדֹנָי יְהוִה צְבָאוֹת יוֹם נְקָמָה
-மற்றும்-அந்த-நாள் அது -க்கு-ஆண்டவர் கர்த்தர் சேனைகள் நாள் பழிவாங்குதல்
H3117 H1931 H0136 H3069 H3117 H5360

לְהִנָּקֵם וְאָכְלָה חֶרֶב וְשָׂבְעָה וְרִוְתָה מִדָּמָם
-க்கு-பழிவாங்க -இருந்து-அவர்-எதிரிகள் -மற்றும்-விழுங்கும் வாள் -மற்றும்-திருப்தியாகும்
H5358 H7646 H0398 H2719

כִּי זֶבַח לַאדֹנָי יְהוִה בְּאֶרֶץ צָפוֹן אֶל־נְהַר־פְּרָת׃
ஏனெனில் பலி -க்கு-ஆண்டவர் கர்த்தர் -இருந்து-அவர்கள்-இரத்தம் -மற்றும்-குடிக்கும்
H3588 H2077 H0136 H3069 H1818 H7301

சேனைகள் -இல்-தேசம் வடக்கு நோக்கி நதி ஐபிராத்து
H6828 H0776 H0413 H5104 H6578

ஆனாலும், இது சேனைகளின் கர்த்தராகிய ஆண்டவரின் நாளும், அவர் தம்முடைய எதிரிகளுக்கு நீதியைச் சரிக்கட்டுகிற நாளுமாயிருக்கிறது; ஆகையால், பட்டயம் அழித்து, அவர்களுடைய இரத்தத்தால் திருப்தியாகி வெறித்திருக்கும்; வடதேசத்தில் ஐப்பிராத்து நதியருகில் சேனைகளின் யெகோவாவாகிய ஆண்டவருக்கு ஒரு பலியும் உண்டு.

11 עֲלִי גִלְעָד וְקְחִי צֳרִי בְּתוּלַת בַּת־מִצְרַיִם לַשָּׁוְא הרביתי
-மற்றும்-ஏறு கீலேயாத் -மற்றும்-எடு பிசின் கன்னி மகள் எகிப்து -க்கு-வீணாக —
H5927 H1568 H3947 H6875 H1330 H1323 H4714 H7723

תְּעָלָה אֵין לָךְ׃ רְפֻאוֹת הִרְבֵּית(
குணமாதல் இல்லை -க்கு-உனக்கு மருந்துகள் பெருக்கினாய்
H7499 H0369 H7235

எகிப்தின் மகளாகிய கன்னிகையே, நீ கீலேயாத்திற்குப்போய், பிசின் தைலம் வாங்கு; திரளான மருந்துகளை நீ சேர்க்கிறது வீண், உனக்கு ஆரோக்கியமுண்டாகாது.

12 שָׁמְעוּ גּוֹיִם קְלוֹנֵךְ וְצִוְחָתֵךְ מָלְאָה הָאָרֶץ
கேட்டனர் தேசங்கள் உன்-அவமானம் -மற்றும்-உன்-கூக்குரல் நிரம்பியது -அந்த-பூமி
H8085 H7036 H6682 H4390 H0776

כִּי־גִבּוֹר בְּגִבּוֹר כָּשְׁלוּ יַחְדָּיו
ஏனெனில் வலிமையானவன் -இல்-வலிமையானவன் இடறினார்கள் ஒருமித்து
H3588 H1368 H1368 H3782

נָפְלוּ שְׁנֵיהֶם׃ פ
விழுந்தார்கள் இருவரும் —
H5307 H8147

மக்கள் உன் வெட்கத்தைக் கேள்விப்பட்டார்கள்; உன் கூக்குரலால் தேசம் நிறைந்தது; பராக்கிரமசாலியின்மேல் பராக்கிரமசாலி இடறி, இருவரும் ஏகமாக விழுந்தார்கள் என்றார்.

13 הַדָּבָר אֲשֶׁר דִּבֶּר יְהוָה אֶל־יִרְמְיָהוּ הַנָּבִיא
-அந்த-வார்த்தை அது பேசினார் கர்த்தர் நோக்கி எரேமியா -அந்த-தீர்க்கதரிசி
H1697 H0834 H1696 H3068 H0413 H3414 H5030

לָבוֹא נְבוּכַדְרֶאצַּר מֶלֶךְ בָּבֶל אֶת־אֶרֶץ מִצְרַיִם׃
-க்கு-வரும் நேபுகாத்நேச்சர் ராஜா பாபிலோன் -க்கு-அடிக்க -ஐ தேசம் எகிப்து
H0935 H5019 H4428 H0894 H5221 H0853 H0776 H4714

எகிப்துதேசத்தை அழிக்கப் பாபிலோன் ராஜாவாகிய நேபுகாத்நேச்சார் வருவானென்பதைக்குறித்து, எரேமியா தீர்க்கதரிசியினிடத்தில் யெகோவா சொன்ன வசனம்:

14 הַגִּ֣ידוּ בְמִגְדֹּ֔ול וְהַשְׁמִ֖יעוּ בְּמֹ֣ף וּבְתַחְפַּנְחֵ֑ס אִמְר֣וּ הִתְיַצֵּ֔ב וְהָכֵ֖ן כִּֽי־אָכְלָ֥ה חֶ֖רֶב סְבִיבֶֽיךָ׃

-இல்-மிக்தோல்	-மற்றும்-கேட்கச்செய்யுங்கள்	-இல்-எகிப்து	அறிவியுங்கள்	நில்	சொல்லுங்கள்	-மற்றும்-இல்-தக்பனேசு	-இல்-நோப்	-மற்றும்-கேட்கச்செய்யுங்கள்					
H8085		H4714	H5046	H3320	H0559	H8471	H5297	H8085					
உன்-சுற்றிலும்	வாள்	விழுங்கியது	ஏனெனில்	-க்கு-உனக்கு	-மற்றும்-ஆயத்தப்படு								
H5439	H2719	H0398											

ஆயத்தப்பட்டு நில், பட்டயம் உன்னைச் சுற்றிலும் உண்டானதை எரித்துப்போடுகிறதென்று சொல்லி, எகிப்தில் அறிவித்து, மிக்தோலில் சொல்லி, நோப்பிலும் தகபானேசிலும் பிரசித்தம்செய்யுங்கள்.

15 מַדּ֥וּעַ נִסְחַ֖ף אַבִּירֶ֑יךָ לֹ֥א עָמַ֖ד כִּ֥י יְהוָ֖ה הֲדָפֽוֹ׃

ஏன்	அடித்துக்கொண்டுபோனது	உன்-வலிமையானவர்கள்	இல்லை	நின்றார்கள்	ஏனெனில்	கர்த்தர்	தள்ளினார்-அவனை		
H4069	H5502	H0047	H3808	H5975		H3068	H1920		

உன் வீரர் வாரிக்கொள்ளப்படுகிறதென்ன? யெகோவா அவர்களைத் தள்ளினதால் அவர்கள் நிலைநிற்கவில்லை.

16 גַּם־רַבָּ֣ה הִכְשִׁ֔ל גַּם־נָפַ֥ל אִישׁ֙ אֶל־רֵעֵ֔הוּ וַיֹּאמְר֖וּ קוּמָ֑ה וְנָשׁ֙וּבָה֙ אֶל־עַמֵּ֔נוּ וְאֶל־אֶ֖רֶץ מֹולַדְתֵּ֑נוּ מִפְּנֵ֥י חֶֽרֶב־הַיֹּונָ֖ה׃

அவன்-தோழன்	நோக்கி	மனிதன்	விழுந்தான்	கூட	இடறுகிறவர்கள்	பெருக்கினார்										
H7453	H0413	H0376	H5307	H1571	H3782											
நம்-ஜனங்கள்	நோக்கி	-மற்றும்-திரும்புவோம்		எழுந்திரு	-மற்றும்-சொன்னார்கள்											
	H0413	H7725			H0559											
-அந்த-ஒடுக்குகிற	வாள்	-இருந்து-முகம்		நம்-ஜென்ம	தேசம்	-மற்றும்-நோக்கி										
H3238	H2719	H6440		H4138	H0776	H0413										

அநேகரை இடறச்செய்கிறார்; அவனவன் தன்னருகிலுள்ளவன்மேல் விழுகிறான்; அவர்கள்: எழுந்திருங்கள், கொல்லுகிற பட்டயத்திற்குத் தப்பி நமது மகளிடத்திற்கும், நாம் பிறந்த தேசத்திற்கும் திரும்பிப்போவோம் என்கிறார்கள்.

17 קָרְא֣וּ שָׁ֔ם שָׁאֹ֖ון מִצְרַ֣יִם מֶֽלֶךְ־פַּרְעֹ֑ה הֶעֱבִ֖יר הַמֹּועֵֽד׃

அழைத்தார்கள்	அங்கே	பார்வோன்	ராஜா	எகிப்து	ஆரவாரம்	கடந்துவிட்டான்			
H7121	H8033	H6547	H4428	H4714	H7588				
-அந்த-நியமிக்கப்பட்ட-நேரம்									
H4150									

எகிப்தின் ராஜாவாகிய பார்வோன் பாழாக்கப்பட்டான்; அவனுக்குக் குறித்த காலம் முடிந்ததென்று அங்கே சத்தமிட்டுச் சொல்லுகிறார்கள்.

18 חַי־אֲנִ֞י נְאֻם־הַמֶּ֣לֶךְ יְהוָ֣ה צְבָאֹ֣ות שְׁמֹ֑ו כִּ֚י כְּתָבֹ֣ור בֶּֽהָרִ֔ים וּכְכַרְמֶ֖ל בַּיָּ֥ם יָבֹֽוא׃

உயிர்	நான்	என்று-சொல்கிறார்	-அந்த-ராஜா	கர்த்தர்	சேனைகள்	அவர்-நாமம்										
H2416	H0589	H5002	H4428	H3068	H6635	H8034										
நிச்சயமாக	-போல-தாபோர்	-இல்-மலைகள்		-மற்றும்-போல-கர்மேல்	-இல்-கடல்	வருவான்										
H3588	H8396	H2022		H3760	H3220	H0935										

மலைகளில் தாபோரும், மத்திய தரைக் கடலின் அருகே கர்மேலும் இருக்கிறதுபோல அவன் கண்டிப்பாக வருவானென்று சேனைகளின் யெகோவா என்னும் பெயருள்ள ராஜா தம்முடைய ஜீவனைக்கொண்டு சொல்லுகிறார்.

19 כִּי־ ஏனெனில் (H3588) מִצְרַיִם எகிப்து (H4714) בַּת־ மகள் (H1323) יוֹשֶׁבֶת குடிகளே (H3427) לָךְ -க்கு-உனக்கு עֲשֵׂי செய் גּוֹלָה சிறையிருப்பு (H1473) כְּלֵי பொருட்கள் (H3627)

ס — יוֹשֵׁב: குடிகள் (H3427) מֵאֵין -இருந்து-இல்லாமல் (H0369) וְנִצָּתָה -மற்றும்-எரிக்கப்படும் (H3341) תִּהְיֶה ஆகும் (H1961) לְשַׁמָּה -க்கு-பாழாக (H8047) נֹף நோப் (H5297)

எகிப்து தேசமக்களாகிய மகளே, சிறையிருப்புக்குப் போகும் பிரயாண சாமான்களை ஆயத்தப்படுத்து, நோப் பாழாகும்; அது குடியில்லாமல் சுட்டெரிக்கப்பட்டுக்கிடக்கும்.

20 עֶגְלָה கிடாரி יְפֵה־ அழகிய (H3304) פִיָּה முகம் (H3304) מִצְרַיִם எகிப்து (H4714) קֶרֶץ ஈ (H7171) מִצָּפוֹן -இருந்து-வடக்கு (H6828) בָּא: வந்தது (H0935) בָּא வந்தது (H0935)

எகிப்து மகா நேர்த்தியான கிடாரி, அடிக்கிறவன் வடக்கேயிருந்து வருகிறான்.

21 גַּם־ கூட (H1571) שְׂכִירֶיהָ அவள்-கூலிப்படையினர் (H7916) בְּקִרְבָּהּ -இல்-அவள்-நடுவில் (H7130) כְּעֻגְלֵי -போல-கன்றுகள் (H5695) מַרְבֵּק கொழுத்த (H4770)

נַם־ கூட (H1571) יָחְדָּיו ஒருமித்து (H3162) לֹא இல்லை (H3808) עָמָדוּ நின்றார்கள் (H5975) כִּי־ ஏனெனில் (H3588) הֵמָּה அவர்கள் (H1992) הִפְנוּ திரும்பினார்கள் (H6437) נָסוּ ஓடினார்கள் (H5127)

כִּי־ ஏனெனில் (H3588) יוֹם நாள் (H3117) בָּא வந்தது (H0935) עֵת நேரம் (H6256) פְּקֻדָּתָם: அவர்கள்-தண்டனை (H6486) עֲלֵיהֶם -மேல்-அவர்கள் (H5921) אֵידָם அவர்கள்-ஆபத்து (H0343)

அதின் நடுவில் இருக்கிற அதின் கூலிப்படைகள் கொழுத்த காளைகள் போலிருக்கிறார்கள்; இவர்களும் நிற்காமல், திரும்பிக்கொண்டு ஏகமாக ஓடிப்போவார்கள்; அவர்கள் விசாரிக்கப்படுகிற அவர்களுடைய ஆபத்துநாள் அவர்கள்மேல் வந்தது.

22 קוֹלָהּ அவள்-குரல் כַּנָּחָשׁ -போல-பாம்பு יֵלֵךְ போகும் (H3212) כִּי־ ஏனெனில் (H3588) בְּחַיִל -இல்-படை (H2428) יֵלֵכוּ போவார்கள் (H3212)

עֵצִים: மரங்கள் (H6086) כְּחֹטְבֵי -போல-வெட்டுகிறவர்கள் (H2404) לָהּ -க்கு-அவளுக்கு בָּאוּ வந்தார்கள் (H0935) וּבְקֹרְדֻמוֹת -மற்றும்-இல்-கோடரிகள் (H7134)

அவன் பாம்பைப்போல் சீறிவருவான், படைபலத்தோடு நடந்து, காடுவெட்டிகளைப்போல் கோடரிகளோடு அதின்மேல் வருவார்கள்.

23 כָּרְתוּ வெட்டினார்கள் (H3772) יַעְרָהּ அவள்-காடு נְאֻם־ என்று-சொல்கிறார் (H5002) יְהוָה கர்த்தர் (H3068) כִּי ஏனெனில் (H3588) לֹא இல்லை (H3808)

יֶחְקָר ஆராயப்படும் (H2713) כִּי ஏனெனில் (H3588) רַבּוּ பெருகினார்கள் (H7231) מֵאַרְבֶּה -இருந்து-வெட்டுக்கிளி (H0697) וְאֵין -மற்றும்-இல்லை (H0369)

מִסְפָּר: எண்ணிக்கை (H4557) לָהֶם -க்கு-அவர்களுக்கு (H1992)

எண்ணமுடியாத மரங்களாயிருந்தாலும் அந்தக் காட்டை வெட்டுவார்கள் என்று யெகோவா சொல்லுகிறார்; அவர்கள் வெட்டுக்கிளிகளைப்பார்க்கிலும் அதிகமானவர்கள், அவர்களுக்குத் தொகையில்லை.

24 הֹבִישָׁה בַּת־ מִצְרָיִם נִתְּנָה בְיַד־ עַם־ צָפוֹן׃
வெட்கப்பட்டாள் மகள் எகிப்து ஒப்புக்கொடுக்கப்பட்டாள் -இல்-கை ஜனம் வடக்கு
H3001 H1323 H4714 H5414 H3027 H5414 H6828

எகிப்தின் மகள் கலங்குவாள்; வடதிசை மக்களின் கையில் ஒப்புக்கொடுக்கப்படுவாள்.

25 אָמַר יְהוָה צְבָאוֹת אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל הִנְנִי פוֹקֵד
சொன்னார் கர்த்தர் சேனைகள் தேவன் இஸ்ரவேல் இதோ-நான் தண்டிக்கிறேன்
H0559 H3068 H6635 H0430 H3478 H2009

אֶל־ אָמוֹן מִנֹּא וְעַל־ פַּרְעֹה וְעַל־ מִצְרַיִם
நோக்கி ஆமோன் -இருந்து-நோ -மற்றும்-மேல் பார்வோன் -மற்றும்-மேல் எகிப்து
H0413 H0528 H4996 H6547 H5921 H4714

וְעַל־ אֱלֹהֶיהָ וְעַל־ מְלָכֶיהָ וְעַל־
-மற்றும்-மேல் அவள்-தெய்வங்கள் -மற்றும்-மேல் அவள்-ராஜாக்கள் -மற்றும்-மேல்
H5921 H0430 H5921 H4428 H5921

בֹּו׃ הַבֹּטְחִים וְעַל פַּרְעֹה
-இல்-அவனில் -அந்த-நம்புகிறவர்கள் -மற்றும்-மேல் பார்வோன்
H0982 H6547

இஸ்ரவேலின் தேவனாகிய சேனைகளின் யெகோவா சொல்லுகிறது என்னவென்றால்: இதோ, நான் நோ என்னும் பட்டணத்திலுள்ள திரளான மக்களையும், பார்வோனையும், எகிப்தையும், அதின் தெய்வங்களையும், அதின் ராஜாக்களையும், பார்வோனையும், அவனை நம்பியிருக்கிறவர்களையும் விசாரித்து,

26 וְנָתַתִּים בְּיַד־ מְבַקְשֵׁי נַפְשָׁם
-மற்றும்-நான்-கொடுப்பேன்-அவர்களை -இல்-கை தேடுகிறவர்கள் அவர்கள்-உயிர்
H5414 H3027 H1245 H5315

וּבְיַד־ נְבוּכַדְרֶאצַּר מֶלֶךְ־ בָּבֶל וּבְיַד־
-மற்றும்-இல்-கை நேபுகாத்நேச்சர் ராஜா பாபிலோன் -மற்றும்-இல்-கை
H3027 H5019 H4428 H0894 H3027

וְאַחֲרֵי־ כֵן תִּשְׁכֹּן כִּימֵי־ קֶדֶם עֲבָדָיו
-மற்றும்-பின்பு அப்படியே குடியேறும் -போல-நாட்கள் பூர்வீகம் அவன்-வேலைக்காரர்கள்
H5650 H7931 H3117

נְאֻם־ יְהוָה׃ ס
என்று-சொல்கிறார் கர்த்தர் —
H5002 H3068

அவர்கள் உயிரை வாங்கத்தேடுகிறவர்களின் கையிலும், பாபிலோன் ராஜாவாகிய நேபுகாத்நேச்சாரின் கையிலும், அவனுடைய சேவகரின் கையிலும், அவர்களை ஒப்புக்கொடுப்பேன்; அதற்குப்பின்பு அது பூர்வகாலத்தில் இருந்ததுபோல் குடியேற்றப்படும் என்று யெகோவா சொல்லுகிறார்.

27 וְאַתָּה אַל־תִּירָא עַבְדִּי יַעֲקֹב וְאַל־תֵּחַת
-மற்றும்-நீ -மற்றும்-வேண்டாம் பயப்படு என்-ஊழியன் யாக்கோபு -மற்றும்-வேண்டாம் கலங்கு
H0408 H3372 H5650 H3290 H0408 H2865

כִּי הִנְנִי מוֹשִׁיעֲךָ מֵרָחוֹק וְאֶת־זַרְעֲךָ מֵאֶרֶץ שִׁבְיָם וְשָׁב יַעֲקֹב
ஏனெனில் இதோ-நான் இரட்சிக்கிறேன்-உன்னை -இருந்து-தூரம் -மற்றும்-ஐ இஸ்ரவேல் -இருந்து-தேசம் அவர்கள்-சிறையிருப்பு -மற்றும்-திரும்புவான் யாக்கோபு
H3478 H2009 H3467 H7350 H0853 H2233 H0776 H7725 H3290

וְשָׁקַט וְשַׁאֲנַן וְאֵין מַחֲרִיד׃ ס
-மற்றும்-அமைதியாயிருப்பான் -மற்றும்-நிம்மதியாயிருப்பான் -மற்றும்-இல்லை பயமுறுத்துகிறவன் —
H8252 H7599 H0369 H2729

என் தாசனாகிய யாக்கோபே, நீ பயப்படாதே; இஸ்ரவேலே, நீ கலங்காதே; இதோ, நான் உன்னைத் தூரத்திலும், உன் சந்ததியை அவர்கள் சிறையிருப்பின் தேசத்திலுமிருந்து விடுவித்துக் காப்பாற்றுவேன்; அப்பொழுது யாக்கோபு திரும்பிவந்து, அமைதியுடனும் பயமில்லாமல் இருப்பான்; அவனைத் தத்தளிக்கச்செய்வார் இல்லை.

28 אַתָּה אַל־תִּירָא עַבְדִּי יַעֲקֹב נְאֻם־יְהוָה
நீ வேண்டாம் பயப்படு என்-ஊழியன் யாக்கோபு என்று-சொல்கிறார் கர்த்தர்
H0408 H3372 H5650 H3290 H5002 H3068

כִּי אִתְּךָ אֲנִי כִּי אֶעֱשֶׂה כָלָה בְּכָל־הַגּוֹיִם אֲשֶׁר הִדַּחְתִּיךָ שָׁמָּה וְאֹתְךָ לֹא־אֶעֱשֶׂה כָלָה וְנִקֹּה לַמִּשְׁפָּט וְיִסַּרְתִּיךָ וְנַקֵּה לֹא׃ ס
ஏனெனில் உன்னுடன் நான் ஏனெனில் செய்வேன் முடிவு -இல்-எல்லா -அந்த-தேசங்கள் அங்கு விரட்டினேன்-உன்னை அங்கே -மற்றும்-உன்னை இல்லை -மற்றும்-தண்டிப்பேன்-உன்னை முடிவு செய்வேன் -க்கு-நியாயம் -மற்றும்-நிர்தோஷமாக விடுவேன்-உன்னை இல்லை —
H3808 H0853 H8033 H5080 H1471 H3256 H3617 H4941 H5352 H5352 H3808

என் ஊழியனாகிய யாக்கோபே, நீ பயப்படாதே என்று யெகோவா சொல்லுகிறார்; நான் உன்னுடனே இருக்கிறேன்; உன்னைத் துரத்திவிட்ட எல்லாத் தேசங்களையும் நான் நிர்மூலமாக்குவேன்; உன்னையோ நான் அழிக்காமல், உன்னைக் குறைவாகத் தண்டிப்பேன்; ஆனாலும் உன்னைத் தண்டிக்காமலிருந்தால் நான் குற்றமுள்ளவனாவேன் என்கிறார்.

Chapter 47

1 אֶל־נוֹקִי הַנָּבִיא יִרְמְיָהוּ אֶל־ יְהוָה דְּבַר־ הָיָה אֲשֶׁר
நோக்கி -அந்த-தீர்க்கதரிசி எரேமியா நோக்கி கர்த்தர் வார்த்தை வந்தது அது
H0413 H5030 H3414 H0413 H3068 H1697 H1961

ס עַזָּה׃ אֶת־ פַּרְעֹה טֶרֶם הִכָּה פְּלִשְׁתִּים
— காசா -ஐ பார்வோன் அடித்தான் முன்னே பெலிஸ்தியர்
H5804 H0853 H6547 H5221 H2962 H6430

பார்வோன் காசாவை அழிக்குமுன்னே, பெலிஸ்தருக்கு விரோதமாகத் தீர்க்கதரிசியாகிய எரேமியாவுக்கு உண்டான யெகோவாவுடைய வசனம்:

2

מִצָּפוֹן	עֹלִים	מַיִם	הִנֵּה־	יְהוָה	אָמַר	וְכֹה
-இருந்து-வடக்கு	எழும்புகின்றன	தண்ணீர்	இதோ	கர்த்தர்	சொன்னார்	இவ்வாறு
H6828	H5927	H4325	H2009	H3068	H0559	H3541

וּמְלוֹאָהּ	אֶרֶץ	וְיִשְׁטְפוּ	שׁוֹטֵף	לְנַחַל	וְהָיוּ	
-மற்றும்-அதன்-நிறைவு	பூமி	-மற்றும்-மூடும்	பெருக்கிற	-க்கு-ஆறு	-மற்றும்-ஆகும்	
H4393	H0776	H7857	H7857		H1961	

הָאָדָם	וְזָעֲקוּ	בָּהּ	וְיֹשְׁבֵי	עִיר
-அந்த-மனிதன்	-மற்றும்-கதறுவார்கள்	-இல்-அதில்	-மற்றும்-குடிகள்	நகரம்
H0120	H2199		H3427	

הָאָרֶץ׃	יוֹשֵׁב	כֹּל	וְהֵילֵל
-அந்த-பூமி	குடிகள்	எல்லா	-மற்றும்-அலறுவான்
H0776	H3427	H3605	H3213

யெகோவா சொல்லுகிறது என்னவென்றால்: இதோ, வடக்கேயிருந்து தண்ணீர் பொங்கி பிரவாகித்து தேசத்தின்மேலும், அதிலுள்ள எல்லாவற்றின்மேலும், நகரத்தின்மேலும், அதில் குடியிருக்கிறவர்களின்மேலும் புரண்டு ஓடும்; அப்பொழுது மனிதர் கூக்குரலிட்டு, தேசத்தின் குடிகளெல்லோரும் அலறுவார்கள்.

3

מִרַעַשׁ	אַבִּירָיו	פַּרְסוֹת	שַׁעֲטַת	מִקּוֹל
-இருந்து-ஆர்ப்பரிப்பு	அவன்-வலிமையானவர்கள்	குளம்புகள்	குளம்படி	-இருந்து-ஒலி
H7494	H0047	H6541	H8161	

הַפְּנוּ	לֹא־	גַלְגִּלָּיו	הֲמוֹן	לִרְכְּבוֹ
திரும்பினார்கள்	இல்லை	அவன்-சக்கரங்கள்	ஆர்ப்பரிப்பு	-க்கு-அவன்-இரதங்கள்
H6437	H3808	H1534		H7393

יָדָיִם׃	מֵרִפְיוֹן	בָּנִים	אֶל־	אָבוֹת
கைகள்	-இருந்து-தளர்ச்சி	மகன்கள்	நோக்கி	தகப்பன்மார்
H3027	H7510		H0413	H0001

அவர்களுடைய பலத்த குதிரைகளுடைய குளம்புகளின் சத்தத்தையும், அவர்களுடைய இரதங்களின் கடகடப்பையும், அவர்களுடைய உருளைகளின் இரைச்சலையும் கேட்டு, தகப்பன்மார் தங்கள் கை சோர்ந்துபோனதினால் தங்கள் பிள்ளைகளையும் நோக்கிப் பார்க்காதிருப்பார்கள்.

4

פְּלִשְׁתִּים	כֹּל־	אֶת־	לְשׁדֹד	הַבָּא	הַיּוֹם	עַל־	
பெலிஸ்தியர்	எல்லா	-ஐ	-க்கு-கொள்ளையடிக்க	வருகிற	-அந்த-நாள்	-மேல்	
H6430	H3605	H0853	H7703	H0935	H3117		

עֹזֵר	שָׁרִיד	כָּל	וּלְצִידוֹן	לְצֹר	לְהַכְרִית	
உதவுகிறவன்	எஞ்சியவன்	எல்லா	-மற்றும்-க்கு-சீதோன்	-க்கு-தீரு	-க்கு-அறுக்க	
H5826	H8300	H3605	H6721	H6865	H3772	

אִי	שְׁאֵרִית	פְּלִשְׁתִּים	אֶת־	יְהוָה	שֹׁדֵד	כִּי־
தீவு	எஞ்சியவர்கள்	பெலிஸ்தியர்	-ஐ	கர்த்தர்	கொள்ளையடிக்கிறார்	ஏனெனில்
H0339	H7611	H6430	H0853	H3068	H7703	

כַּפְתּוֹר׃
கப்தோர்
H3731

பெலிஸ்தரையெல்லாம் பாழாக்கவும், தீருவுக்கும் சீதோனுக்கும், மீதியான சகாயரையெல்லாம் அழிக்கவும் வருகிற நாளில் இப்படியாகும்; கப்தோர் என்னும் மத்திய தரைக் கடற்கரையான தேசத்தாரில் மீதியாகிய பெலிஸ்தரையும் யெகோவா பாழாக்குவார்.

שְׁאֵרִית	אַשְׁקְלוֹן	נִדְמְתָה	עַזָּה	אֶל־	קָרְחָה	בָּאָה	5
எஞ்சியவர்கள்	அஸ்கெலோன்	அழிக்கப்பட்டது	காசா	நோக்கி	மொட்டைத்தலை	வந்தது	
H7611	H0831	H1820	H5804	H0413	H7144	H0935	

ס	תִּתְגּוֹדָדִי׃	מָתַי	עַד־	עִמְּקֶם
—	நீ-கீறிக்கொள்வாய்	எப்போது	எத்தனைவரை	அவர்கள்-பள்ளத்தாக்கு
	H1413	H4970	H5704	H6010

காசா மொட்டையடிக்கப்படும்; அவர்களுடைய பள்ளத்தாக்கில் மீதியாகிய அஸ்கலோன் அழியும்; நீ எதுவரைக்கும் உன்னைக் கீறிக்கொள்ளுவாய்.

תִּשְׁקֳטִי	לֹא	אָנָה	עַד־	לַיהוָה	חֶרֶב	הוֹי	6
அமைதியாகிருப்பாய்	இல்லை	எப்போது	எத்தனைவரை	-க்கு-கர்த்தர்	வாள்	ஐயோ	
H8252	H3808	H0575	H5704	H3068	H2719	H1945	

וָדֳמִי׃	הֵרָגְעִי	תַּעְרֹךְ	אַל־	הָאָסְפִי	
-மற்றும்-அமைதியாயிரு	ஆறுதலைப்படு	உறையில்-போடு	வேண்டாம்	திரும்பு	
		H8593	H0413	H0622	

ஆ யெகோவாவின் பட்டயமே, எதுவரை அமராதிருப்பாய்? உன் உறைக்குள் திரும்பிவந்து, ஓய்ந்து அமர்ந்திரு.

אֶל־	לָהּ	צִוָּה־	וַיהוָה	תִּשְׁקֳטִי	אֵיךְ		7
நோக்கி	-க்கு-அதற்கு	கட்டளையிட்டார்	-மற்றும்-கர்த்தர்	அமைதியாகிருப்பாய்	எவ்வாறு		
H0413		H6680	H3068	H8252			

ס	יְעָדָהּ׃	שָׁם	הַיָּם	חוֹף	וְאֶל־	אַשְׁקְלוֹן
—	நியமித்தார்-அதற்கு	அங்கே	-அந்த-கடல்	கடற்கரை	-மற்றும்-நோக்கி	அஸ்கெலோன்
	H3259	H8033	H3220	H2348	H0413	H0831

அது எப்படி அமர்ந்திருக்கும்? அஸ்கலோனுக்கு விரோதமாகவும் கடற்கரைத் தேசத்திற்கு விரோதமாகவும் யெகோவா அதற்குக் கட்டளைகொடுத்து, அவ்விடங்களுக்கென்று அதைக் குறித்தாரே.

Chapter 48

הוֹי	יִשְׂרָאֵל	אֱלֹהֵי	צְבָאוֹת	יְהוָה	אָמַר	כֹּה־	לְמוֹאָב	1
ஐயோ	இஸ்ரவேல்	தேவன்	சேனைகள்	கர்த்தர்	சொன்னார்	இவ்வாறு	-க்கு-மோவாப்	
H1945	H3478	H0430		H3068	H0559	H3541	H4124	

נִלְכְּדָה	הַבִּישָׁה	שֻׁדָּדָה	כִּי	נְבוֹ	אֶל־	
பிடிக்கப்பட்டது	வெட்கப்பட்டது	பாழாக்கப்பட்டது	ஏனெனில்	நேபோ	நோக்கி	
H3920	H3001	H7703			H0413	

וָחָתָה׃	הַמִּשְׂגָּב	הֹבִישָׁה	קִרְיָתָיִם	
-மற்றும்-நொறுக்கப்பட்டது	-அந்த-கோட்டை	வெட்கப்பட்டது	கிரியாத்தாயிம்	
H2865		H3001	H7156	

மோவாபைக்குறித்து இஸ்ரவேலின் தேவனாகிய சேனைகளின் யெகோவா சொல்லுகிறது என்னவென்றால், ஐயோ, நேபோ பாழாக்கப்பட்டது; கீரியாத்தாயீம் வெட்கப்பட்டு, பிடிக்கப்பட்டுப்போனது; மிஸ்காப் வெட்கப்பட்டு, கலங்கிப்போனது.

2 אֵין עוֹד תְּהִלַּת מוֹאָב בְּחֶשְׁבּוֹן חָשְׁבוּ עָלֶיהָ
இல்லை இனி புகழ்ச்சி மோவாப் -இல்-எஸ்போன் திட்டமிட்டார்கள் -மேல்-அவள்
H0369 H5750 H8416 H4124 H2809 H2803

רָעָה לְכוּ וְנַכְרִיתֶנָּה מֵהְיוֹת גּוֹי גַּם־ אַתְּ מַדְמֵן תִּדֹּמִי אַחֲרַיִךְ תֵּלֵךְ חָרֶב׃
தீமை வாருங்கள் -மற்றும்-அறுப்போம்-அவளை -இருந்து-தேசம் கூட மத்மேன் அமைதியாவாய் பின்னால்-உன் போகும் வாள்
H3212 H3772 H1571 H4086 H3212 H2719

எஸ்போனைக்குறித்து மோவாபுக்கு இருந்த பெருமை இனி இருக்காது; அது ஒரு தேசமாக இராமல் அதை அழிப்போம் வாருங்களென்று அதற்கு விரோதமாகப் பொல்லாப்பை நினைத்திருக்கிறார்கள்; மத்மேனே, நீயும் அழிக்கப்படுவாய்; பட்டயம் உன்னைத் தொடரும்.

3 קוֹל צְעָקָה מֵהֹרוֹנָיִם שֹׁד וְשֶׁבֶר גָּדוֹל׃
குரல் கூக்குரல் -இருந்து-ஓரோனாயிம் கொள்ளை -மற்றும்-உடைவு பெரிய
H6818 H2773 H7701 H7667

பாழ்க்கடிப்பினாலும் பெரிய நொறுக்குதலினாலும் உண்டாகிற கூப்பிடுதலின் சத்தம் ஒரொனாயிமிலிருந்து கேட்கப்படும்.

4 נִשְׁבְּרָה מוֹאָב הִשְׁמִיעוּ זְעָקָה [צעוריה] (צְעִירֶיהָ׃)
நொறுக்கப்பட்டது மோவாப் கேட்கச்செய்தார்கள் கூக்குரல் — அவள்-சிறியவர்கள்
H7665 H4124 H8085 H2201 H6810 H6810

மோவாப் நொறுங்குண்டது; அதிலுள்ள சிறுவர்கள் கூப்பிடும் சத்தம் கேட்கப்படுகிறது.

5 כִּי בֶכִי בֶכִי יַעֲלֶה־ בְּבֶכִי לוּחִית (הַלּוּחִית) [הלחות] מַעֲלֵה כִּי
ஏனெனில் அழுகை ஏறுவான் -இல்-அழுகை லூகீத் — ஏற்றம் ஏனெனில்
H3872 H3872 H4608

בְּמוֹרַד חוֹרֹנַיִם צָרֵי צָעֲקַת־ שָׁבֶר שָׁמְעוּ׃
-இல்-இறக்கம் ஓரோனாயிம் நெருக்கிகள் கூக்குரல் உடைவு கேட்டார்கள்
H4174 H2773 H6818 H7667 H8085

லூகித்திற்கு ஏறிப்போகிற வழியில் அழுகையின்மேல் அழுகை எழும்பும்; ஒரொனாயிமுக்கு இறங்கிப்போகிற வழியில் நொறுக்குதல் செய்கிறதினால் ஏற்படுகிற கூக்குரலை எதிரிகள் கேட்கிறார்கள்.

6 נָסוּ מַלְּטוּ נַפְשְׁכֶם וְתִהְיֶינָה כַּעֲרוֹעֵר
ஓடுங்கள் தப்புவியுங்கள் உங்கள்-உயிர் -மற்றும்-ஆவீர்கள் -போல-அரோயேர்
H5127 H4422 H5315 H1961 H6176

בַּמִּדְבָּר׃
-இல்-வனாந்திரம்

உங்கள் உயிர் தப்ப ஓடிப்போங்கள்; வனாந்திரத்திலுள்ள குறுகிப்போன செடியைப்போலிருப்பீர்கள்.

7

בְּמַעֲשֶׂיךָ	בְּטִחֲךָ	יַעַן	כִּי	
-இல்-உன்-செயல்கள்	உன்-நம்பிக்கை	ஏனெனில்	ஏனெனில்	
H4639	H0982	H3282		

וְיֻצָּא	תִּלָּכֵדִי	אַתְּ	גַּם־	וּבְאוֹצְרוֹתַיִךְ
-மற்றும்-புறப்படுவான்	பிடிக்கப்படுவாய்	நீ	கூட	-மற்றும்-இல்-உன்-பொக்கிஷங்கள்
H3318	H3920		H1571	H0214

וְשָׁרָיו	כֹּהֲנָיו	בַּגּוֹלָה	כְּמוֹשׁ(כְּמִישׁ)	
-மற்றும்-அவன்-பிரபுக்கள்	அவன்-ஆசாரியர்கள்	-இல்-சிறையிருப்பு	கெமோஷ்	—
H8269	H3548	H1473	H3645	H3645

יַחְדָּיו׃(יַחַד)	
ஒருமித்து	—
H3162	

நீ உன் சம்பத்தையும் உன் பொக்கிஷங்களையும் நம்புகிறதினால் நீயும் பிடிக்கப்படுவாய், அப்பொழுது கேமோஷ் சிறையாக்கப்பட்டுப்போகும்; அதின் ஆசாரியர்களும் பிரபுக்களும் எல்லோரும் சிறைப்பட்டுப்போவார்கள்.

8

וְעִיר	עִיר	כָּל־	אֶל־	שֹׁדֵד	וְיָבֹא	
-மற்றும்-நகரம்	நகரம்	எல்லா	நோக்கி	கொள்ளையடிப்பவன்	-மற்றும்-வருவான்	
		H3605	H0413	H7703	H0935	

וְנִשְׁמַד	הָעֵמֶק	וְאָבַד	תִּמָּלֵט	לֹא	
-மற்றும்-அழிக்கப்படும்	-அந்த-பள்ளத்தாக்கு	-மற்றும்-அழியும்	தப்பாது	இல்லை	
H8045	H6010	H0006	H4422	H3808	

יְהוָה׃	אָמַר	אֲשֶׁר	הַמִּישֹׁר
கர்த்தர்	சொன்னார்	அது	-அந்த-சமவெளி
H3068	H0559		H4334

பாழாக்குகிறவன் எல்லாப் பட்டணங்களின்மேலும் வருவான்; ஒரு பட்டணமும் தப்பிப்போவதில்லை; பள்ளத்தாக்குகளும் கெட்டுப்போகும்; சமனான பூமியும் அழிக்கப்படும் என்று யெகோவா சொன்னார்.

9

תְּנוּ־	צִיץ	לְמוֹאָב	כִּי	נָצָא	תֵּצֵא
கொடுங்கள்	இறக்கை	-க்கு-மோவாப்	ஏனெனில்	பறந்து	புறப்படும்
H5414		H4124		H5323	H3318

יוֹשֵׁב	מֵאַיִן	תִּהְיֶינָה	לְשַׁמָּה	וְעָרֶיהָ
குடிகள்	-இருந்து-இல்லாமல்	ஆகும்	-க்கு-பாழாக	-மற்றும்-அவள்-நகரங்கள்
H3427	H0369	H1961	H8047	

בָּהֶן׃
-இல்-அவைகளில்
H2004

மோவாபுக்கு இறக்கைகளைக் கொடுங்கள்; அது பறந்துபோகட்டும்; அதின் பட்டணங்கள் குடிமக்களில்லாமல் பாழாய்ப்போகும்.

10

וְאָרוּר	רְמִיָּה	יְהוָה	מְלֶאכֶת	עֹשֵׂה	אָרוּר
-மற்றும்-சபிக்கப்பட்டவன்	அசட்டையாக	கர்த்தர்	வேலை	செய்கிறவன்	சபிக்கப்பட்டவன்
H0779		H3068	H4399		H0779

מִדָּם׃	חַרְבּוֹ	מֹנֵעַ
-இருந்து-இரத்தம்	அவன்-வாள்	தடுக்கிறவன்
H1818	H2719	H4513

யெகோவாவுடைய வேலையை அசதியாய்ச் செய்கிறவன் சபிக்கப்பட்டவன்; இரத்தம் சிந்தாதபடிக்குத் தன் பட்டயத்தை அடக்கிக்கொள்ளுகிறவன் சபிக்கப்பட்டவன்.

11

וְשֹׁקֵט	מִנְּעוּרָיו	מוֹאָב	שַׁאֲנַן	
-மற்றும்-அமைதியாயிருந்தான்	-இருந்து-அவன்-இளமை	மோவாப்	நிம்மதியாயிருந்தான்	
H8252		H4124	H7599	

מִכְּלִי	הוּרַק	וְלֹא־	שְׁמָרָיו	אֶל־	הוּא
-இருந்து-பாத்திரம்	ஊற்றப்பட்டான்	-மற்றும்-இல்லை	அவன்-வண்டல்	நோக்கி	அவன்
H3627	H7324	H3808	H8105	H0413	H1931

כֵּן	עַל־	הָלָךְ	לֹא	וּבְגוֹלָה	כֵּלִי	אֶל־
அதனால்	-மேல்	போனான்	இல்லை	-மற்றும்-இல்-சிறையிருப்பு	பாத்திரம்	நோக்கி
		H1980	H3808	H1473	H3627	H0413

נָמָר׃	לֹא	וְרֵיחוֹ	בּוֹ	טַעְמוֹ	עָמַד
மாறவில்லை	இல்லை	-மற்றும்-அவன்-வாசனை	-இல்-அவனில்	அவன்-சுவை	நின்றது
H4171	H3808	H7381		H2940	H5975

ס
—

மோவாப் தன் சிறுவயதுமுதல் சுகமாக வாழ்ந்தது; அது ஒரு பாத்திரத்திலிருந்து மறு பாத்திரத்தில் ஊற்றப்படாமலும், அதின் வண்டல்களின்மேல் அசையாமலும் இருந்தது; அது சிறையிருப்புக்குப் போனதில்லை; ஆதலால் அதின் ருசி அதில் நிலைத்திருந்தது; அதின் வாசனை மாறவில்லை.

12

יְהוָה	נְאֻם־	בָּאִים	יָמִים	הִנֵּה־	לָכֵן	
கர்த்தர்	என்று-சொல்கிறார்	வருகின்றன	நாட்கள்	இதோ	ஆகையால்	
H3068	H5002	H0935	H3117	H2009		

וְצֹעֲהוּ	צֹעִים	לוֹ	וְשִׁלַּחְתִּי־	
-மற்றும்-சாய்ப்பார்கள்-அவனை	சாய்ப்பவர்கள்	-க்கு-அவனுக்கு	-மற்றும்-அனுப்புவேன்	
H6808	H6808		H7971	

וְנִבְלֵיהֶם	יָרִיקוּ	וְכֵלָיו	
-மற்றும்-அவர்கள்-தோல்பைகள்	காலிசெய்வார்கள்	-மற்றும்-அவன்-பாத்திரங்கள்	
	H7324	H3627	

יְנַפֵּצוּ׃
உடைப்பார்கள்

ஆகையால், இதோ, நாட்கள் வருமென்று யெகோவா சொல்லுகிறார், அப்பொழுது கவிழ்த்துப்போடுகிறவர்களை அதற்கு அனுப்புவேன்; அவர்கள் அதைக் கவிழ்த்து, அதின் பாத்திரங்களை வெறுமையாக்கி, அதின் ஜாடிகளை உடைத்துப்போடுவார்கள்.

13

בֹּשׁ	כַּאֲשֶׁר־	מִכְמֹושׁ	מוֹאָב	וּבֹשׁ	
வெட்கப்பட்டார்கள்	-போல-அது	-இருந்து-கெமோஷ்	மோவாப்	-மற்றும்-வெட்கப்படுவான்	
H0954		H3645	H4124	H0954	

מִבְטַחָם׃	אֵלְמִבֵּית	יִשְׂרָאֵל	בֵּית
அவர்கள்-நம்பிக்கை	-இருந்து-பெத்தேல்	இஸ்ரவேல்	வீடு
H4009	H1008	H3478	

அப்பொழுது இஸ்ரவேல் சந்ததி தங்கள் நம்பிக்கையான பெத்தேலாலே வெட்கப்பட்டதுபோல, மோவாப் கேமோஷாலே வெட்கப்படும்.

14 אֵיךְ תֹּאמְרוּ֙ גִּבֹּרִ֣ים אֲנַ֔חְנוּ וְאַנְשֵׁי־חַ֖יִל
எவ்வாறு சொல்வீர்கள் வலிமையானவர்கள் நாங்கள் -மற்றும்-மனிதர்கள் வீரம்
H0559 H1368 H0587 H0376 H2428

לַמִּלְחָמָֽה׃
-க்கு-யுத்தம்
H4421

நாங்கள் பராக்கிரசாலிகளென்றும், நாங்கள் போர்வீரர்களென்றும் நீங்கள் சொல்லுகிறதென்ன?

15 שֹׁדֵ֤ד מוֹאָב֙ וְעָרֶ֣יהָ עָלָ֔ה וּמִבְחַ֥ר
பாழாக்கப்பட்டது மோவாப் -மற்றும்-அவள்-நகரங்கள் ஏறியது -மற்றும்-சிறந்த
H7703 H4124 H5927 H4005

הַטְּבָחָ֖ה יָרְד֑וּ נְאֻם־הַמֶּ֖לֶךְ
-அந்த-ராஜா என்று-சொல்கிறார் -க்கு-கொலை இறங்கினார்கள் அவன்-வாலிபர்கள்
H4428 H5002 H2874 H3381 H0970

שְׁמ֥וֹ יְהוָ֖ה צְבָאֽוֹת׃
அவர்-நாமம் சேனைகள் கர்த்தர்
H8034 H3068

மோவாப் அழிந்தது, அதின் பட்டணங்கள் எரிந்துபோயின; அதின் திறமையுள்ள வாலிபர் கொலைக்களத்திற்கு இறங்குகிறார்கள் என்று சேனைகளின் யெகோவா என்னும் பெயருள்ள ராஜா சொல்லுகிறார்.

16 קָר֤וֹב מוֹאָב֙ אֵ֣יד־ל֔וֹ לָב֖וֹא וְרָעָתֹ֥ו מְהֵרָ֖ה מְאֹֽד׃
நெருங்கியது மோவாப் ஆபத்து -க்கு-வர -மற்றும்-அவன்-தீமை விரைவாக மிகவும்
H7138 H4124 H0343 H0935 H7451 H3966

மோவாபின் ஆபத்து வரச் சமீபமாயிருக்கிறது; அதின் தீங்கு மிகவும் வேகமாகவருகிறது.

17 נֻ֣דוּ ל֗וֹ כָּל־סְבִיבָ֛יו וְכֹ֥ל יֹדְעֵ֖י
இரங்குங்கள் -க்கு-அவனுக்கு எல்லா அவன்-சுற்றிலும் -மற்றும்-எல்லா அறிகிறவர்கள்
H5110 H3605 H5439 H3605 H3045

שְׁמֹ֑ו אִמְר֣וּ אֵיכָ֤ה נִשְׁבַּר֙ מַטֵּה־עֹ֔ז מַקֵּ֖ל תִּפְאָרָֽה׃
அவன்-நாமம் சொல்லுங்கள் எவ்வாறு முறிந்தது கோல் வலிமை தடி அழகு
H8034 H0559 H0559 H7665 H4294 H5797 H4731 H8597

அதின் சுற்றுப்புறத்தாரும் அதின் புகழை அறிந்தவர்களுமாகிய நீங்கள் எல்லோரும் அதற்காக அங்கலாய்த்துக்கொள்ளுங்கள்; பெலனான தடியும் அலங்காரமான கோலும் எப்படி உடைந்ததென்று சொல்லுங்கள்.

18 רְדִ֤י מִכָּבוֹד֙ [וישבי] (וְשִׁבִ֣י) בַצָּמָ֔א בַּת־יֹשֶׁ֖בֶת
இறங்கு -இருந்து-மகிமை — -மற்றும்-உட்கார் -இல்-தாகம் மகள் குடிகளே
H3381 H3519 H3427 H6772 H3427 H1323

דִּיבֹ֑ון כִּ֣י שֹׁדֵ֤ד מוֹאָב֙ עָלָ֣ה בָ֔ךְ
தீபோன் ஏனெனில் கொள்ளையடிப்பவன் மோவாப் ஏறினான் -இல்-உன்னில்
H1769 H7703 H4124 H5927

מִבְצָרֶ֖יךָ שִׁחֵֽת׃
உன்-கோட்டைகள் அழித்தான்
H4013 H7843

தீபோன் பட்டணவாசியான மகளே, நீ உன் மகிமையை விட்டிறங்கி, தாகத்துடன் உட்கார்ந்திரு; மோவாபைப் பாழாக்குகிறவன் உனக்கு விரோதமாய் வந்து, உன் மதில்களை அழித்துப்போடுவான்.

19 אֶל־ דֶּרֶךְ֙ עִמְדִ֣י וְצַפִּ֔י יוֹשֶׁ֖בֶת עֲרוֹעֵ֑ר שַׁאֲלִי־ נָ֣ס וְנִמְלָטָ֔ה אִמְרִי־ מַה־ נִּהְיָתָֽה׃

ஓடுகிறவன்	கேள்	அரோயேர்	குடிகளே	-மற்றும்-பார்	நில்	வழி	நோக்கி
H5127	H7592	H6177	H3427	H6822	H5975	H1870	H0413

நடந்தது	என்ன	சொல்	-மற்றும்-தப்பினவள்
H1961	H4100	H0559	H4422

ஆரோவேரில் குடியிருக்கிறவளே, நீ வழியில் நின்று பார்த்துக்கொண்டிரு; நடந்ததென்னவென்று ஓடிவருகிறவனையும் தப்பிவருகிறவனையும் கேள்.

20 הֹבִ֣ישׁ מוֹאָ֔ב כִּי־ חַתָּ֑ה הֵילִ֤ילִי֙ וְצַעֲק֔וּ הַגִּ֥ידוּ בְאַרְנ֖וֹן כִּ֥י שֻׁדַּ֖ד מוֹאָֽב׃

வெட்கப்பட்டது	மோவாப்	ஏனெனில்	நொறுக்கப்பட்டது	—	அலறுங்கள்	—	அறிவியுங்கள்	-இல்-அர்னோன்	ஏனெனில்
H3001	H4124	H3588	H2865	H3213	H3213	H2199	H5046	H0769	H3588

பாழாக்கப்பட்டது	மோவாப்	
H7703	H4124	

மோவாப் தோல்வியடைந்ததினால் கலங்கிப்போனது; அலறிக்கூப்பிடுங்கள்; மோவாப் பாழாக்கப்பட்டதென்று அர்னோனில் அறிவியுங்கள்.

21 וּמִשְׁפָּ֖ט בָּ֣א אֶל־ אֶ֣רֶץ הַמִּישֹׁ֑ר אֶל־ חֹל֥וֹן אֶל־ מֵיפָ֖עַת׃

-மற்றும்-நியாயத்தீர்ப்பு	வந்தது	நோக்கி	தேசம்	-அந்த-சமவெளி	நோக்கி	ஓலோன்
H4941	H0935	H0413	H0776	H4334	H0413	H2473

-மற்றும்-நோக்கி	-மற்றும்-மேல்	—	மேப்பாத்	
H0413	H3096	H4158	H4158	

சமனான பூமியாகிய ஓலோனின்மேலும், யாத்சாவின்மேலும், மெபாகாத்தின் மேலும்,

22 וְעַל־ בֵּ֥ית דִּבְלָתָ֖יִם וְעַל־ נְבֹ֑ו וְעַל־ בֵּ֥ית דִּיבֹ֖ן וְעַל־

-மற்றும்-மேல்	பெத்-திப்லாத்தாயிம்	-மற்றும்-மேல்	நேபோ	-மற்றும்-மேல்	தீபோன்	-மற்றும்-மேல்
H0413	H1015	H0413		H0413	H1769	H0413

தீபோனின்மேலும், நேபோவின்மேலும், பெத்திப்லாத்தாயீமின்மேலும்,

23 וְעַל־ בֵּ֥ית גָּמ֖וּל וְעַל־ קִרְיָתָ֑יִם וְעַל־ בֵּ֥ית מְעֹֽון׃

-மற்றும்-மேல்	பெத்-காமூல்	-மற்றும்-மேல்	கிரியாத்தாயிம்	-மற்றும்-மேல்	பெத்-மெயோன்	
H0413	H1014	H0413	H7156	H0413	H1010	

கீரியாத்தாயீமின்மேலும், பேத்கமூலின்மேலும், பெத்மெயோனின்மேலும்,

24 וְעַל־ קְרִיּ֖וֹת וְעַל־ בָּצְרָ֑ה וְעַל־ כָּל־ עָרֵ֥י אֶ֨רֶץ֙ מוֹאָ֔ב הָרְחֹקֹ֖ות וְהַקְּרֹבֹֽות׃

-மற்றும்-மேல்	கெரியோத்	-மற்றும்-மேல்	பொஸ்ரா	-மற்றும்-மேல்	எல்லா	நகரங்கள்	தேசம்	மோவாப்	-அந்த-தூரமான	-மற்றும்-அந்த-அருகிலுள்ள
H0413	H7152	H0413	H1224	H0413	H3605		H0776	H4124	H7350	H7138

கீரியோத்தின்மேலும், போஸ்றாவின்மேலும், மோவாப் தேசத்தில் தூரத்திலும் சமீபத்திலும் இருக்கிற எல்லாப் பட்டணங்களின்மேலும் நியாயத்தீர்ப்பு வரும்.

25 נִגְדְּעָה֙ מוֹאָ֣ב קֶ֔רֶן וּזְרֹעֹ֖ו נִשְׁבָּרָ֑ה
வெட்டப்பட்டது மோவாப் கொம்பு -மற்றும்-அவன்-புயம் முறிக்கப்பட்டது
H1438 H4124 H2220 H7665

נְאֻם־יְהוָֽה׃
என்று-சொல்கிறார் கர்த்தர்
H5002 H3068

மோவாபின் கொம்பு வெட்டப்பட்டது; அவன் கை முறிக்கப்பட்டது என்று யெகோவா சொல்லுகிறார்.

26 הַשְׁכִּירֻ֔הוּ הִגְדִּ֖יל יְהוָ֣ה עַל־ כִּ֑י
குடிக்கச்செய்யுங்கள்-அவனை பெரிதாக்கினான் கர்த்தர் -மேல் ஏனெனில்
H7937 H1431 H3068

וְהָיָ֣ה בְקִיאֹ֔ו מוֹאָ֖ב וְסָפַ֥ק
-மற்றும்-ஆவான் -இல்-அவன்-வாந்தி மோவாப் -மற்றும்-கைகள்-தட்டுவான்
H1961 H4124

הֽוּא׃ גַּם־ לִשְׂחֹֽק
அவன் கூட -க்கு-நகைப்புருள்
H1931 H1571 H7814

அவனை வெறிகொள்ளச் செய்யுங்கள்; யெகோவாவுக்கு விரோதமாகப் பெருமைபாராட்டினான்; மோவாப் தான் வாந்தியெடுத்து அதில் புரளுவான்; அவன் பரியாசத்திற்கு இடமாவான்.

27 יִשְׂרָאֵ֖ל לְךָ֣ הָיָ֑ה הַשְׂחֹ֔ק לֹ֥וא וְאִם
இஸ்ரவேல் -க்கு-உனக்கு ஆனான் -அந்த-நகைப்புருள் இல்லை -மற்றும்-இல்லையா
H3478 H1961 H7814 H3808

כִּי־)נִמְצָ֣א( ]נמצאה[בְּגַנָּבִ֗ים אִם־
ஏனெனில் கண்டுபிடிக்கப்பட்டானா — -இல்-திருடர்கள் இல்லையா
H4672 H4672 H1590

תִּתְנֹודָֽד׃ בֹּ֔ו דְּבָרֶ֖יךָ מִדֵּ֥י
நீ-தலையாட்டுவாய் -இல்-அவனில் உன்-வார்த்தைகள் -இருந்து-ஒவ்வோர்
H5110 H1697 H1767

இஸ்ரவேல் உனக்குப் பரியாசமாயிருந்தான் அல்லவோ? அவன் திருடருக்குள் கண்டுபிடிக்கப்பட்டானோ? நீ அவனைக்குறித்துப் பேசுகிறபோதெல்லாம், தலையை ஆட்டுகிறாயே.

28 מוֹאָ֔ב יֹשְׁבֵ֖י בַּסֶּ֣לַע וְשִׁכְנ֑וּ עָרִ֖ים עִזְבוּ֙
மோவாப் குடிகளே -இல்-பாறை -மற்றும்-தங்குங்கள் நகரங்கள் விடுங்கள்
H4124 H3427 H5553 H7931 H5892

פִּ֥י בְּעִבְרֵ֖י תְּקַנֵּ֣ן כְּיֹונָ֔ה וְהְיוּ֙ פֻּ֔חַת׃
வாய் -இல்-ஓரங்கள் கூடுகட்டுகிறது -போல-புறா -மற்றும்-ஆகுங்கள் பள்ளம்
H6310 H5676 H7077 H3123 H1961 H6354

மோவாப் தேசத்தின் குடிகளே, நீங்கள் பட்டணங்களை விட்டுப்போய், கன்மலையில் தங்கி, குகையின் வாய் ஓரங்களில் கூடுகட்டுகிற புறாவுக்கு ஒப்பாயிருங்கள்.

29 גָּבְהָ֔ה מְאֹ֖ד גַּאֲוָ֣ה מוֹאָ֑ב גְּאֹ֣ון שָׁמַ֔עְנוּ
அவன்-உயர்வு மிகவும் அகந்தையுள்ள மோவாப் பெருமை கேட்டோம்
H1363 H3966 H1343 H4124 H1347 H8085

לִבֹּֽו׃ וְרֹ֖ם וְגַאֲוָתֹ֥ו וְגָאֹונֹ֛ו
அவன்-இருதயம் -மற்றும்-உயர்வு -மற்றும்-அவன்-அகந்தை -மற்றும்-அவன்-பெருமை
H7312 H1346 H1347

அவன் அதிக பெருமைக்காரன், மோவாபின் பெருமையையும், அவன் மேட்டிமையையும், அவன் அகந்தையையும், அவன் தற்பெருமையும், அவன் இருதயத்தின் மேட்டிமையையும் குறித்துக் கேட்டேன்.

30 אֲנִי יָדַעְתִּי נְאֻם־יְהוָה עֶבְרָתוֹ וְלֹא־
நான் அறிந்தேன் என்று-சொல்கிறார் கர்த்தர் அவன்-கோபம் -மற்றும்-இல்லை
H0589 H3045 H5002 H3068 H5678 H3808

כֵּן לֹא־ כַּדָּיו כֵּן עָשׂוּ׃
அப்படியானது இல்லை அவன்-வீண்-பேச்சு அப்படியானது செய்தார்கள்
H3808 H0907

அவன் தற்பெருமையையும் நான் அறிவேன் என்று யெகோவா சொல்லுகிறார்; அப்படியாகாது, அவன் வீம்பு செல்லாது என்கிறார்.

31 עַל־ כֵּן עַל־ מוֹאָב אֲיֵלִיל וּלְמוֹאָב כֻּלֹּה
அதனால் -மேல் மோவாப் அலறுவேன் -மற்றும்-க்கு-மோவாப் அனைத்தும்
H4124 H3213 H4124 H3605

יֶהְגֶּה׃ קִיר־ חֶרֶשׁ אַנְשֵׁי אֶל־ אֶזְעָק
மூளையிடுவான் கீர் எரேச் மனிதர்கள் நோக்கி கதறுவேன்
H1897 H7025 H7025 H0376 H0413 H2199

ஆகையால் மோவாபினிமித்தம் நான் அலறி, மோவாப் தேசம் அனைத்தினிமித்தமும் கூக்குரலிடுவேன்; கீராரேஸ் மனிதரினிமித்தம் பெருமூச்சுவிடப்படும்.

32 מִבְכִּי יַעְזֵר אֶבְכֶּה־ לְךָ הַגֶּפֶן שִׂבְמָה
-இருந்து-அழுகை யாசேர் அழுவேன் -க்கு-உனக்கு -அந்த-திராட்சைப்பழம் சிப்மா
H1065 H3270 H1058 H1612 H7643

נְטִישֹׁתַיִךְ עָבְרוּ יָם עַד יָם יַעְזֵר נָטְשׁוּ עַל־
உன்-கொடிகள் கடந்தன கடல் வரை கடல் யாசேர் தொட்டன -மேல்
H5189 H5704 H3220 H3270 H5060

בְּצִירֵךְ שֹׁדֵד וְעַל־ קַיִצֵּךְ
உன்-திராட்சைப்பழம் கொள்ளையடிப்பவன் -மற்றும்-மேல் உன்-கோடைப்பழங்கள்
H1210 H7703 H7019

נָפָל׃
விழுந்தான்
H5307

சீப்மாவூரின் திராட்சைச்செடியே, யாசேருக்காக நான் அழுததுபோல உனக்காகவும் அழுவேன்; உன் கொடிகள் கடலைக் கடந்துபோனது; அவைகள் யாசேர் கடல்வரை போய் எட்டின; பாழாக்குகிறவன் உன் வசந்தகாலத்துப் பழங்களின்மேலும், உன் திராட்சைப்பழ அறுப்பின்மேலும் விழுந்தான்.

33 וְנֶאֱסְפָה שִׂמְחָה וָגִיל מִכַּרְמֶל
-மற்றும்-அகற்றப்பட்டது மகிழ்ச்சி -மற்றும்-களிப்பு -இருந்து-கர்மேல்
H0622 H8057 H3759

וּמֵאֶרֶץ מוֹאָב וְיַיִן מִיקְבִים
-மற்றும்-இருந்து-தேசம் மோவாப் -மற்றும்-திராட்சைரசம் -இருந்து-திராட்சைஆலைகள்
H0776 H4124 H3196 H3342

הִשְׁבַּתִּי לֹא־ יִדְרָךְ הַיְלֶל הַיְלֶל לֹא הֵידָד׃
நிறுத்தினேன் இல்லை மிதிப்பான் ஆர்ப்பரிப்பு ஆர்ப்பரிப்பு இல்லை ஆர்ப்பரிப்பு
H7673 H3808 H1869 H1959 H1959 H3808 H1959

பயிர்வெளியிலும் மோவாப் தேசத்திலுமிருந்து சந்தோஷமும் களிப்பும் நீங்கிப்போனது; திராட்சைரசம் ஆலைகளிலிருந்து பொழிகிறதை ஓயச்செய்தேன்; ஆலையை மிதிக்கிறவர்களின் பாடல் இல்லை; அது ஆரவாரமேயல்லாமல் ஆலை மிதிக்கும் பாடலல்ல.

34

מִזַּעֲקַת	חֶשְׁבּוֹן	עַד־	אֶלְעָלֵה	עַד־	יַהַץ	נָתְנוּ
-இருந்து-கூக்குரல்	எஸ்போன்	வரை	எல்யாலே	வரை	யாகாஸ்	கொடுத்தார்கள்
H2201	H2809	H5704	H0500	H5704	H3096	H5414

קוֹלָם	מִצֹּעַר	עַד־	חֹרֹנַיִם	עֶגְלַת	שְׁלִשִׁיָּה	כִּי
அவர்கள்-குரல்	-இருந்து-சோயார்	வரை	ஓரோனாயிம்	கிடாரி	மூன்றாவது	ஏனெனில்
	H6820	H5704	H2773		H7992	

יִהְיוּ׃	לִמְשַׁמּוֹת	נִמְרִים	מֵי	גַּם־
ஆகும்	-க்கு-பாழாக	நிம்ரீம்	தண்ணீர்	கூட
H1961	H4923	H5249	H4325	H1571

எஸ்போன் துவங்கி எலெயாலெ, யாகாஸ்வரைக்கும் உண்டாகும் கூக்குரலினிமித்தம் அவர்கள் மூன்றுவயதுக் கடாரியைப்போல், சோவார்துவக்கி ஒரொனாயிம்வரை சத்தமிடுவார்கள்; நிம்ரீமின் தண்ணீர்களும் வற்றிப்போகும்.

35

וְהִשְׁבַּתִּי	לְמוֹאָב	נְאֻם־	יְהוָה	מַעֲלֶה	בָּמָה
-மற்றும்-நிறுத்துவேன்	-க்கு-மோவாப்	என்று-சொல்கிறார்	கர்த்தர்	ஏறுகிறவன்	மேடை
	H4124	H5002	H3068	H5927	H1116

וּמַקְטִיר	לֵאלֹהָיו׃
-மற்றும்-தூபம்-காட்டுகிறவன்	-க்கு-அவன்-தெய்வங்கள்
	H0430

மோவாப் தேசத்து மேடைகளில் பலியிடுகிறவனையும் தன் தெய்வங்களுக்கு தூபங்காட்டுகிறவனையும் ஓயச்செய்வேன் என்று யெகோவா சொல்லுகிறார்.

36

יֶהֱמָה	כַּחֲלִלִים	לְמוֹאָב	לִבִּי	כֵּן	עַל־	
மூளையிடும்	-போல-புல்லாங்குழல்கள்	-க்கு-மோவாப்	என்-இருதயம்	அதனால்	-மேல்	
H1993	H2485	H4124				

כַּחֲלִילִים	חֶרֶשׁ	קִיר־	אֲנָשֵׁי	אֶל־	וְלִבִּי	
-போல-புல்லாங்குழல்கள்	எரேச்	கீர்	மனிதர்கள்	நோக்கி	-மற்றும்-என்-இருதயம்	
H2485	H7025	H7025	H0376	H0413		

אָבָדוּ׃	עָשָׂה	יִתְרַת	כֵּן	עַל־	יֶהֱמָה
அழிந்தன	செய்தார்	மிகைப்பொருள்	அதனால்	-மேல்	மூளையிடும்
H0006		H3502			H1993

ஆகையால், மோவாபினிமித்தம் என் இருதயம் நாதசுரம்போல் துயரமாய் தொனிக்கும்; கீராரேஸ் மனிதருக்காகவும், என் இருதயம் நாதசுரம்போல் துயரமாய் தொனிக்கும்; அவர்கள் சம்பாதித்த ஐசுவரியம் அழிந்துபோகிறதினால் அப்படித் தொனிக்கும்.

37

גְּרֻעָה	זָקָן	וְכָל־	קָרְחָה	רֹאשׁ	כָּל־	כִּי
கத்தரிக்கப்பட்டது	தாடி	-மற்றும்-எல்லா	மொட்டைத்தலை	தலை	எல்லா	ஏனெனில்
H1639	H2206	H3605	H7144		H3605	

שָׂק׃	מְתֻנַיִם	וְעַל־	גְּדֻדֹת	יָדַיִם	כָּל־	עַל
சாக்குத்துணி	அரைகள்	-மற்றும்-மேல்	கீறல்கள்	கைகள்	எல்லா	-மேல்
H8242	H4975		H1417	H3027	H3605	

தலைகள் எல்லாம் மொட்டையிடப்பட்டும், தாடிகள் எல்லாம் கத்தரிக்கப்பட்டும் இருக்கும்; கைகளில் எல்லாம் கீறுதல்களும், இடுப்புகளில் சணலாடைகள் உண்டு.

38 עַל כָּל־ גַּגּוֹת מוֹאָב וּבִרְחֹבֹתֶיהָ כֻּלָּהּ
-மேல் எல்லா மாடங்கள் மோவாப் -மற்றும்-இல்-அவள்-தெருக்கள் அனைத்தும்
H3605 H7339 H4124 H1406 H3605

מִסְפֵּד כִּי־ שָׁבַרְתִּי אֶת־ מוֹאָב כִּכְלִי אֵין־
புலம்பல் ஏனெனில் நான்-உடைத்தேன் -ஐ மோவாப் -போல-பாத்திரம் இல்லாமல்
H4553 H7665 H0853 H4124 H3627 H0369

נְאֻם־ יְהוָה׃ בּוֹ חֵפֶץ
என்று-சொல்கிறார் கர்த்தர்
H5002 H3068 -இல்-அதில் விருப்பம்
H2656

மோவாபின் எல்லா வீடுகளின்மேலும் அதின் தெருக்களிலேயும் புலம்பல் உண்டாகும்; ஒருவரும் விரும்பப்படாத பாத்திரம்போல மோவாபை உடைத்துப்போட்டேன் என்று யெகோவா சொல்லுகிறார்.

39 מוֹאָב עֶרֶךְ הֹפְנָה־ אֵיךְ הֵילִילוּ חַתָּה אֵיךְ
மோவாப் பிடரி திரும்பினான் எவ்வாறு அலறுங்கள் நொறுக்கப்பட்டது எவ்வாறு
H4124 H6203 H6437 H3213 H2865

לְכָל־ וְלִמְחָתָה לְשֹׂחֵק מוֹאָב וְהָיָה בֹּוּשׁ
-க்கு-எல்லா -மற்றும்-க்கு-திகில் -க்கு-நகைப்புருள் மோவாப் -மற்றும்-ஆனான் வெட்கம்
H3605 H4288 H7814 H4124 H1961 H0954

ס סְבִיבָיו׃
— அவன்-சுற்றிலும்
H5439

மோவாப் எவ்வளவாக முறிந்துபோனதென்று அலறுகிறார்கள்; அது முதுகைக்காட்டி எவ்வளவாய் வெட்கப்படும்? இப்படி மோவாப் தன் சுற்றுப்புறத்தார் அனைவருக்கும் பரியாசமும் திகைப்புமாயிருக்கும்.

40 כִּי־ כֹה יֹאמַר יְהוָה הִנֵּה כַנֶּשֶׁר יְדָאֶה
ஏனெனில் இவ்வாறு சொன்னார் கர்த்தர் இதோ -போல-கழுகு பறக்கும்
H3541 H0559 H3068 H2009 H5404 H1675

וּפָרַשׂ כְּנָפָיו אֶל־ מוֹאָב׃
-மற்றும்-விரிப்பான் அவன்-இறக்கைகள் நோக்கி மோவாப்
H6566 H3671 H0413 H4124

இதோ, ஒருவன் கழுகைப்போல் பறந்துவந்து, மோவாபின்மேல் தன் இறக்கைகளை விரிப்பான்.

41 נִלְכְּדָה הַקְּרִיּוֹת וְהַמְּצָדוֹת נִתְפָּשָׂה
பிடிக்கப்பட்டன -அந்த-நகரங்கள் -மற்றும்-அந்த-கோட்டைகள் பறிமுதலாயின
H3920 H7152 H4679 H8610

וְהָיָה לֵב גִּבּוֹרֵי מוֹאָב בַּיּוֹם הַהוּא
-மற்றும்-ஆகும் இருதயம் வலிமையானவர்கள் மோவாப் -இல்-நாள் அது
H1961 H1368 H4124 H3117 H1931

כְּלֵב מְצֵרָה׃ אִשָּׁה
-போல-இருதயம் பிரசவத்திலிருக்கிறவள் பெண்
H0802

கீரியோத் பிடிக்கப்படும், கோட்டைகள் கைவசமாகும்; அந்நாளில் மோவாபின் பராக்கிரமசாலிகளுடைய இருதயம் பிரசவவேதனைப்படுகிற பெண்ணின் இருதயம்போல இருக்கும்.

42 וְנִשְׁמַד מוֹאָב מֵעָם כִּי עַל־ יְהוָה
-மற்றும்-அழிக்கப்படும் மோவாப் -இருந்து-ஜனம் ஏனெனில் -மேல் கர்த்தர்
H8045 H4124 H5971 H3588 H5921 H3068

הִגְדִּיל׃
பெரிதாக்கினான்
H1431

மோவாப் யெகோவாவுக்கு விரோதமாகப் பெருமைபாராட்டினதினால், அது ஒரு மக்கள் கூட்டமாக இராமல் அழிக்கப்படும்.

מוֹאָב	יוֹשֵׁב	עָלַיִךְ	וָפָח	וָפַחַת	פָּחַד	43
மோவாப்	குடிகளே	-மேல்-உன்	-மற்றும்-கணி	-மற்றும்-பள்ளம்	பயம்	
H4124	H3427			H6354	H6343	

יְהוָה׃	נְאֻם־
கர்த்தர்	என்று-சொல்கிறார்
H3068	H5002

மோவாப் தேசத்தின் விவசாயியே, திகிலும், படுகுழியும், கண்ணியும் உன்மேல் வரும் என்று யெகோவா சொல்லுகிறார்.

הַפַּחַת	אֶל־	יִפֹּל	הַפַּחַד	מִפְּנֵי	)הַנָּס(	]הניס[	44
-அந்த-பள்ளம்	நோக்கி	விழுவான்	-அந்த-பயம்	-இருந்து-முகம்	ஓடுகிறவன்	—	
H6354	H0413	H5307	H6343	H6440	H5127	H5211	

כִּי־	בַפַּח	יִלָּכֵד	הַפַּחַת	מִן־	וְהָעֹלֶה
ஏனெனில்	-இல்-கணி	பிடிபடுவான்	-அந்த-பள்ளம்	-இருந்து	-மற்றும்-ஏறுகிறவன்
		H3920	H6354		H5927

פְּקֻדָּתָם	שְׁנַת	מוֹאָב	אֶל־	עֶלֶיהָ	אָבִיא
அவர்கள்-தண்டனை	வருடம்	மோவாப்	நோக்கி	-மேல்-அவள்	கொண்டுவருவேன்
H6486	H8141	H4124	H0413	H0413	H0935

יְהוָה׃	נְאֻם־
கர்த்தர்	என்று-சொல்கிறார்
H3068	H5002

திகிலுக்கு விலக ஓடுகிறவன் படுகுழியில் விழுவான்; படுகுழியிலிருந்து ஏறுகிறவனோ கண்ணியில் பிடிபடுவான்; அவர்கள் விசாரிக்கப்படும் வருடத்தை அதின்மேல், அதாவது, மோவாபின்மேல் வரச்செய்வேன் என்று யெகோவா சொல்லுகிறார்.

כִּי־	נָסִים	מִכֹּחַ	עָמְדוּ	חֶשְׁבּוֹן	בְּצֵל	45
ஏனெனில்	ஓடுகிறவர்கள்	-இருந்து-வலிமை	நின்றார்கள்	எஸ்போன்	-இல்-நிழல்	
	H5127		H5975	H2809	H6738	

סִיחֹן	מִבֵּין	וְלֶהָבָה	מֵחֶשְׁבּוֹן	יָצְאָה	אֵשׁ
சீகோன்	-இருந்து-நடுவில்	-மற்றும்-ஜுவாலை	-இருந்து-எஸ்போன்	புறப்பட்டது	நெருப்பு
H5511	H0996	H3852	H2809	H3318	H0784

שְׁאוֹן׃	בְּנֵי	וְקָדְקֹד	מוֹאָב	פְּאַת	וַתֹּאכַל
ஆர்ப்பரிப்பு	மகன்கள்	-மற்றும்-நெற்றிஉச்சி	மோவாப்	நெற்றி	-மற்றும்-விழுங்கியது
H7588		H6936	H4124	H6285	H0398

கடுமையான அடிக்குத் தப்ப ஓடிப்போகிறவர்கள் எஸ்போனின் நிழலில் ஒதுங்கி நின்றார்கள், ஆனாலும் நெருப்பு எஸ்போனிலும், நெருப்பு ஜூவாலை சீகோன் நடுவிலுமிருந்து புறப்பட்டு, மோவாப்தேசத்தின் எல்லைகளையும், கலகம் செய்கிறவர்களின் உச்சந்தலையையும் எரிக்கும்

כִּי־	כְמוֹשׁ	עַם־	אָבַד	מוֹאָב	לָךְ	אוֹי־	46
ஏனெனில்	கெமோஷ்	ஜனம்	அழிந்தது	மோவாப்	-க்கு-உனக்கு	ஐயோ	
	H3645		H0006	H4124		H0188	

וּבְנֹתַיִךְ	בַּשִּׁבְי	בָּנֶיךָ	לֻקָּחוּ
-மற்றும்-உன்-மகள்கள்	-இல்-சிறையிருப்பு	உன்-மகன்கள்	எடுக்கப்பட்டார்கள்
H1323			H3947

בַּשִּׁבְיָה׃
-இல்-சிறையிருப்பு
H7633

மோவாபே, உனக்கு ஐயோ, கேமோஷ் சிலைக்கு அருகிலுள்ள மக்கள் அழிவார்கள், உன் மகன்களும் சிறைபிடிக்கப்படுகிறார்கள், உன் மகள்களும் சிறைபிடிக்கப்பட்டுப்போகிறார்கள்.

הַיָּמִים	בְּאַחֲרִית	מוֹאָב	שְׁבוּת־	וְשַׁבְתִּי	47
-அந்த-நாட்கள்	-இல்-கடைசியில்	மோவாப்	சிறையிருப்பு	-மற்றும்-திருப்புவேன்	
H3117	H0319	H4124	H7622	H7725	

ס	מוֹאָב׃	מִשְׁפָּט	הֵנָּה	עַד־	יְהוָה	נְאֻם־
—	மோவாப்	நியாயத்தீர்ப்பு	இங்கே	வரை	கர்த்தர்	என்று-சொல்கிறார்
	H4124	H4941	H2008	H5704	H3068	H5002

ஆனாலும் வரும் நாட்களில் மோவாபின் சிறையிருப்பைத் திருப்புவேன் என்று யெகோவா சொல்லுகிறார். மோவாபின்மேல் வரும் நியாயத்தீர்ப்பின் செய்தி இத்துடன் முடிந்தது.

Chapter 49

אֵין	הַבָּנִים	יְהוָה	אָמַר	כֹּה	עַמּוֹן	לִבְנֵי	1
இல்லை	மகன்கள்-யா	கர்த்தர்	சொன்னார்	இவ்வாறு	அம்மோன்	-க்கு-மகன்கள்	
H0369		H3068	H0559	H3541	H5983		

מַדּוּעַ	לוֹ	אֵין	יוֹרֵשׁ	אִם־	לְיִשְׂרָאֵל	
ஏன்	-க்கு-அவனுக்கு	இல்லை	உரிமையாளன்	இல்லையா	-க்கு-இஸ்ரவேல்	
H4069		H0369	H3423		H3478	

וְעַמּוֹ	גָּד	אֶת־	מַלְכָּם	יָרַשׁ	
-மற்றும்-அவன்-ஜனம்	காத்	-ஐ	அவர்கள்-ராஜா	உரிமையானான்	
	H1410	H0853	H4428	H3423	

יָשֵׁב׃	בְּעָרָיו	
குடியிருந்தான்	-இல்-அவன்-நகரங்கள்	
H3427		

அம்மோன் மக்களைக்குறித்துக் யெகோவா சொல்லுகிறது என்னவென்றால்: இஸ்ரவேலுக்கு மகன்கள் இல்லையோ? அவனுக்குச் சந்ததி இல்லையோ? அவர்கள் ராஜா காத்தேசத்தைச் சொந்தமாக்கிக்கொண்டு, அதின் மக்கள் இவன் பட்டணங்களில் ஏன் குடியிருக்கவேண்டும்?

יְהוָה	נְאֻם־	בָּאִים	יָמִים	הִנֵּה	לָכֵן	2
கர்த்தர்	என்று-சொல்கிறார்	வருகின்றன	நாட்கள்	இதோ	ஆகையால்	
H3068	H5002	H0935	H3117	H2009		

מִלְחָמָה	תְּרוּעַת	עַמּוֹן	בְּנֵי־	רַבַּת	אֶל־	וְהִשְׁמַעְתִּי
யுத்தம்	யுத்த-ஆர்ப்பரிப்பு	அம்மோன்	மகன்கள்	ரப்பா	நோக்கி	-மற்றும்-கேட்கச்செய்வேன்
H4421	H8643	H5983		H7237	H0413	H8085

בָּאֵשׁ	וּבְנֹתֶיהָ	שְׁמָמָה	לְתֵל	וְהָיְתָה	
-இல்-நெருப்பு	-மற்றும்-அவள்-மகள்கள்	பாழாக	-க்கு-மண்மேடு	-மற்றும்-ஆகும்	
H0784	H1323		H8510	H1961	

יְרָשָׁיו	אֶת־	יִשְׂרָאֵל	וְיָרַשׁ	תִּצַּתְנָה	
அவன்-உரிமையாளர்கள்	-ஐ	இஸ்ரவேல்	-மற்றும்-உரிமையாவான்	எரிக்கப்படும்	
H3423	H0853	H3478	H3423	H3341	

יְהוָה׃	אָמַר
கர்த்தர்	சொன்னார்
H3068	H0559

ஆகையால், இதோ, நாட்கள் வருமென்று யெகோவா சொல்லுகிறார், அப்பொழுது அம்மோன் மக்களின் பட்டணமாகிய ரப்பாவில் போரின் ஆர்ப்பரிப்பைக் கேட்கச்செய்வேன்; அது பாழான மண்மேடாகும்; அதை சுற்றியுள்ள ஊர்களும் நெருப்பால் சுட்டெரிக்கப்படும்; ஆனாலும் இஸ்ரவேல் தன் தேசத்தைச் சொந்தமாக்கிக்கொண்டவர்களின் தேசத்தைச் சொந்தமாக்கிக்கொள்ளும் என்று யெகோவா சொல்லுகிறார்.

רַבָּה׃	בְּנוֹת	צְעַקְנָה׃	עַי	שְׁדְדָה־	כִּי	חֶשְׁבּוֹן	הֵילִילִי	3
ரப்பா	மகள்கள்	கதறியுங்கள்	ஆய்	பாழாக்கப்பட்டது	ஏனெனில்	எஸ்போன்	அலறு	
H7237	H1323	H6817	H5857	H7703		H2809	H3213	

בַּגְּדֵרוֹת	וְהִתְשׁוֹטַטְנָה	סְפֻדְנָה	שַׂקִּים	חֲגַרְנָה	
-இல்-வேலிகள்	-மற்றும்-அலையுங்கள்	புலம்புங்கள்	சாக்குத்துணி	அணியுங்கள்	
H1448		H5594	H8242	H2296	

כֹּהֲנָיו	יֵלֵךְ	בַּגּוֹלָה	מַלְכָּם׃	כִּי
அவன்-ஆசாரியர்கள்	போவான்	-இல்-சிறையிருப்பு	அவர்கள்-ராஜா	ஏனெனில்
H3548	H3212	H1473	H4428	

יַחְדָּיו׃	וְשָׂרָיו
ஒருமித்து	-மற்றும்-அவன்-பிரபுக்கள்
	H8269

எஸ்போனே, அலறு; ஆயி அழிக்கப்பட்டது; ரப்பாவின் மகள்களே, ஓலமிடுங்கள்; சணலாடையை உடுத்திக்கொண்டு, புலம்பி, வேலிகளில் சுற்றித்திரியுங்கள்; அவர்கள் ராஜா அதின் ஆசாரியர்களுடனும் அதின் பிரபுக்களுடனும் சிறைப்பட்டுப்போவான்.

עִמְקֵךְ	זָב	בָּעֲמָקִים	תִּתְהַלְלִי	מַה־	4
உன்-பள்ளத்தாக்கு	பாயுகிறது	-இல்-பள்ளத்தாக்குகள்	பெருமைப்படுகிறாய்	என்ன	
H6010	H2100	H6010		H4100	

מִי	בְּאֹצְרֹתֶיהָ	הַבֹּטֵחָה	הַשּׁוֹבֵבָה	הַבַּת	
யார்	-இல்-அவள்-பொக்கிஷங்கள்	-அந்த-நம்புகிறவள்	-அந்த-வழிவிழுந்தவள்	-அந்த-மகள்	
H4310	H0214	H0982	H7728	H1323	

אֵלָי׃	יָבוֹא
-க்கு-எனக்கு	வருவான்
H0413	H0935

எனக்கு விரோதமாய் வருகிறவன் யார் என்று சொல்லி, உன் செல்வத்தை நம்பின ஒழுக்கம் கெட்ட மகளே, நீ பள்ளத்தாக்குகளைப்பற்றிப் பெருமைபாராட்டுவானேன்? உன் பள்ளத்தாக்குக் கரைந்து போகிறது.

אֲדֹנָי	נְאֻם־	פַּחַד	עָלַיִךְ	מֵבִיא	הִנְנִי׀	5
ஆண்டவர்	என்று-சொல்கிறார்	பயம்	-மேல்-உன்	கொண்டுவருகிறேன்	இதோ-நான்	
H0136	H5002	H6343		H0935	H2009	

אִישׁ	וְנִדַּחְתֶּם	סְבִיבָיִךְ	מִכֹּל־	צְבָאוֹת	יְהוִה	
மனிதன்	-மற்றும்-விரட்டப்படுவீர்கள்	உன்-சுற்றிலும்	-இருந்து-எல்லா	சேனைகள்	கர்த்தர்	
H0376	H5080	H5439	H3605		H3069	

לַנֹּדֵד׃	מְקַבֵּץ	וְאֵין	לְפָנָיו
-க்கு-அலைபவன்	கூட்டுகிறவன்	-மற்றும்-இல்லை	-க்கு-அவன்-முகம்
H5074	H6908	H0369	H6440

இதோ, உன் சுற்றியுள்ள அனைவராலும் உன்மேல் பயத்தை வரச்செய்வேன் என்று சேனைகளின் யெகோவாவாகிய ஆண்டவர் சொல்லுகிறார்; நீங்கள் அவரவர் தம்தம் முன் இருக்கும் வழியிலே துரத்தப்படுவீர்கள்; ஓடுகிறவர்களை திரும்பச் சேர்ப்பார் ஒருவருமில்லை.

6

עַמּוֹן	בְּנֵי־	שְׁבוּת	אֶת־	אָשִׁיב	כֵּן	וְאַחֲרֵי־
அம்மோன்	மகன்கள்	சிறையிருப்பு	-ஐ	திருப்புவேன்	அப்படியே	-மற்றும்-பின்பு
H5983		H7622	H0853	H7725		

ס	יְהוָה׃	נְאֻם־
—	கர்த்தர்	என்று-சொல்கிறார்
	H3068	H5002

அதற்குப்பின்பு அம்மோன் புத்திரருடைய சிறையிருப்பைத் திருப்புவேன் என்று யெகோவா சொல்லுகிறார்.

7

חָכְמָה	עוֹד	הַאֵין	צְבָאוֹת	יְהוָה	אָמַר	כֹּה	לֶאֱדוֹם
ஞானம்	இனி	இல்லையா	சேனைகள்	கர்த்தர்	சொன்னார்	இவ்வாறு	-க்கு-ஏதோம்
H2451	H5750	H0369		H3068	H0559	H3541	H0123

נִסְרְחָה	מִבָּנִים	עֵצָה	אָבְדָה	בְּתֵימָן
அழுகிப்போயிற்று	-இருந்து-மகன்கள்	ஆலோசனை	அழிந்தது	-இல்-தேமான்
H5628	H0995	H6098	H0006	H8487

חָכְמָתָם׃
அவர்கள்-ஞானம்
H2451

ஏதோமைக்குறித்துச் சேனைகளின் யெகோவா சொல்லுகிறது என்னவென்றால்: தேமானில் இனி ஞானமில்லையோ? ஆலோசனை விவேகிகளைவிட்டு அழிந்ததோ? அவர்களுடைய ஞானம் கெட்டுப்போயிற்றோ?

8

כִּי	דְּדָן	יֹשְׁבֵי	לְשֻׁבֶת	הֶעְמִיקוּ	הָפְנוּ	נֻסוּ	
ஏனெனில்	தேதான்	குடிகளே	-க்கு-உட்கார	ஆழமாகப்போங்கள்	திரும்புங்கள்	ஓடுங்கள்	
		H3427	H3427	H6009	H6437	H5127	

פְּקַדְתִּיו׃	עֵת	עָלָיו	הֵבֵאתִי	עֵשָׂו	אֵיד	
தண்டித்தேன்-அவனை	நேரம்	-மேல்-அவன்	கொண்டுவந்தேன்	ஏசா	ஆபத்து	
	H6256		H0935	H6215	H0343	

தேதானின் குடிகளே, ஓடுங்கள், முதுகைக் காட்டுங்கள், பள்ளங்களில் பதுங்குங்கள்; ஏசாவை விசாரிக்கும் காலத்தில் அவன் ஆபத்தை அவன்மேல் வரச்செய்வேன்.

9

לֹא	לָךְ	בָּאוּ	בֹּצְרִים	אִם־	
இல்லை	-க்கு-உனக்கு	வந்தார்கள்	திராட்சைப்பழம்-பறிப்பவர்கள்	இல்லையா	
H3808		H0935	H1219		

הִשְׁחִיתוּ	בַּלַּיְלָה	גַּנָּבִים	אִם־	עוֹלֲלוֹת	יַשְׁאִירוּ	
அழித்தார்கள்	-இல்-இரவு	திருடர்கள்	இல்லையா	காய்கள்	விடுவார்கள்	
H7843	H3915	H1590		H5955	H7604	

דַּיָּם׃
அவர்கள்-போதுமானது
H1767

திராட்சைப்பழங்களை அறுக்கிறவர்கள் உன்னிடத்தில் வந்தார்கள் என்றால், பின்பறிக்கிறதற்குக் கொஞ்சம் வைக்கமாட்டார்களோ? இரவில் திருடர் வந்தார்கள் என்றால், தங்களுக்குப் போதுமென்கிறவரை கொள்ளையடிப்பார்கள் அல்லவோ?

10

אֶת־	גִּלֵּיתִי	עֵשָׂו	אֶת־	חָשַׂפְתִּי	אֲנִי	כִּי־	
-ஐ	வெளிப்படுத்தினேன்	ஏசா	-ஐ	நீக்கினேன்	நான்	ஏனெனில்	
H0853	H1540	H6215	H0853	H2834	H0589		

שָׁדֹד	יוּכַל	לֹא	וְנֶחְבָּה	מִסְתָּרָיו
பாழாக்கப்பட்டது	அவனால்-முடியாது	இல்லை	-மற்றும்-ஒளிக்க	அவன்-மறைவிடங்கள்
H7703	H3201	H3808	H2247	H4565

וְשָׁכֵנָיו	וְאֶחָיו	זַרְעוֹ
-மற்றும்-அவன்-அயலவர்கள்	-மற்றும்-அவன்-சகோதரர்கள்	அவன்-சந்ததி
H7934	H0251	H2233

וְאֵינֶנּוּ׃
-மற்றும்-அவன்-இல்லை
H0369

நானோ ஏசாவை வெறுமையாக்கி, அவன் ஒளித்துக்கொள்ளமுடியாமல் அவனுடைய மறைவிடங்களை வெளிப்படுத்திவிடுவேன்; அவனுடைய சந்ததியாரும் அவனுடைய சகோதரரும் அவனுடைய அயலாரும் அழிக்கப்படுவார்கள்; அவன் இனி இருக்கமாட்டான்.

11

עָלַי	וְאַלְמְנֹתֶיךָ	אֲחַיֵּה	אֲנִי	יְתֹמֶיךָ	עָזְבָה
-மேல்-என்	-மற்றும்-உன்-விதவைகள்	உயிர்பிப்பேன்	நான்	உன்-அனாதைகள்	விடு
	H0490	H2421	H0589	H3490	

ס	תִּבְטָחוּ׃
—	நம்புவார்கள்
	H0982

திக்கற்றவர்களாகப்போகும் உன் பிள்ளைகளை ஒப்புவி, நான் அவர்களை உயிருடன் காப்பாற்றுவேன்; உன் விதவைகள் என்னை நம்புவார்களாக.

12

אֵין	אֲשֶׁר־	הִנֵּה	יְהוָה	אָמַר	וְכֹה	כִּי־
இல்லை	அது	இதோ	கர்த்தர்	சொன்னார்	இவ்வாறு	ஏனெனில்
H0369		H2009	H3068	H0559	H3541	

וְאַתָּה	יִשְׁתּוּ	שָׁתוֹ	הַכּוֹס	לִשְׁתּוֹת	מִשְׁפָּטָם	
-மற்றும்-நீ	குடிப்பார்கள்	குடித்து	-அந்த-பாத்திரம்	-க்கு-குடிக்க	அவர்கள்-நியாயத்தீர்ப்பு	
	H8354	H8354		H8354	H4941	

שָׁתֹה	כִּי	תִּנָּקֶה	לֹא	תִּנָּקֶה	נָקֹה	הוּא
குடித்து	ஏனெனில்	நிர்தோஷமாவாய்	இல்லை	நிர்தோஷமாவாய்	நிர்தோஷமாக	அவன்
H8354		H5352	H3808	H5352	H5352	H1931

תִּשְׁתֶּה׃
குடிப்பாய்
H8354

யெகோவா சொல்லுகிறது என்னவென்றால்: இதோ, பாத்திரத்தில் குடிக்கவேண்டுமென்கிற நியாயத்தீர்ப்புக்கு உள்ளாகாதவர்கள் அதில் குடித்தார்கள்; நீ குற்றமற்று நீங்கலாயிருப்பாயோ? நீ நீங்கலாயிராமல் அதில் கண்டிப்பாகக் குடிப்பாய்.

13

כִּי־	יְהוָה	נְאֻם־	נִשְׁבַּעְתִּי	בִּי	כִּי	
ஏனெனில்	கர்த்தர்	என்று-சொல்கிறார்	ஆணையிட்டேன்	-இல்-என்-மேல்	ஏனெனில்	
	H3068	H5002	H7650			

בָּצְרָה	תִּהְיֶה	וְלִקְלָלָה	לְחָרֵב	לְחֶרְפָּה	לְשַׁמָּה	
பொஸ்ரா	ஆகும்	-மற்றும்-க்கு-சாபமாக	-க்கு-பாழாக	-க்கு-நிந்தையாக	-க்கு-பாழாக	
H1224	H1961	H7045		H2781	H8047	

עוֹלָם׃	לְחָרְבוֹת	תִּהְיֶינָה	עָרֶיהָ	וְכָל־	
நித்தியமாக	-க்கு-பாழாக	ஆகும்	அவள்-நகரங்கள்	-மற்றும்-எல்லா	
H5769	H2723	H1961		H3605	

போஸ்றா பாழும் நிந்தையும் அவாந்தரமும் சாபமுமாக இருக்குமென்றும், அதின் பட்டணங்கள் எல்லாம் நித்திய வனாந்திரங்களாயிருக்குமென்றும் என்னைக்கொண்டு வாக்குக்கொடுத்தேன் என்று யெகோவா சொல்லுகிறார்.

14 שְׁמוּעָה שָׁמַעְתִּי מֵאֵת יְהוָה וְצִיר בַּגּוֹיִם שֻׁלָּוּחַ
செய்தி கேட்டேன் -இருந்து கர்த்தர் -மற்றும்-தூதன் -இல்-தேசங்கள் அனுப்பப்பட்டான்
H8052 H8085 H0854 H3068 H0935 H7971

הֵתָקְבְּצוּ וּבֹאוּ עָלֶיהָ וְקוּמוּ לַמִּלְחָמָה׃
கூடுங்கள் -மற்றும்-வாருங்கள் -மேல்-அவள் -மற்றும்-எழுங்கள் -க்கு-யுத்தம்
H6908 H0935 H4421

நீங்கள் கூடிக்கொண்டு, அதற்கு விரோதமாக வந்து, போர் செய்கிறதற்கு எழும்புங்கள் என்று சொல்ல, தேசங்களிடத்தில் பிரதிநிதியை அனுப்புகிற செய்தியைக் யெகோவாவிடத்தில் கேள்விப்பட்டேன்.

15 כִּי־ הִנֵּה קָטָן בַּגּוֹיִם נְתַתִּיךָ
ஏனெனில் இதோ சிறியவனாக -இல்-தேசங்கள் செய்தேன்-உன்னை
H2009 H5414

בָּזוּי בָּאָדָם׃
அவமதிக்கப்பட்டவன் -இல்-மனிதன்
H0959 H0120

இதோ, உன்னை மக்களுக்குள்ளே சிறியதும், மனிதருக்குள்ளே அசட்டை செய்யப்பட்டதுமாக்குகிறேன் என்கிறார்.

16 תִּפְלַצְתְּךָ הִשִּׁיא אֹתְךָ זְדוֹן לִבֶּךָ שָׁכְנִי בְּחַגְוֵי
உன்-திகில் ஏமாற்றியது உன்னை அகந்தை உன்-இருதயம் குடிகளே -இல்-பிளவுகள்
H8606 H5377 H0853 H2087 H7931 H2288

הַסֶּלַע תֹּפְשֵׂי מְרוֹם גִּבְעָה תַּגְבִּיהַּ כַּנֶּשֶׁר
-அந்த-பாறை பிடிக்கிறவள் உயரம் குன்று உயர்த்துவாய் ஏனெனில் -போல-கழுகு
H5553 H8610 H4791 H1389 H1361 H5404

קִנֶּךָ מִשָּׁם אוֹרִידֵךְ נְאֻם־ יְהוָה׃
உன்-கூடு -இருந்து-அங்கே இறக்குவேன்-உன்னை என்று-சொல்கிறார் கர்த்தர்
H7064 H3381 H5002 H3068

கன்மலை வெடிப்புகளில் குடியிருந்து, மேடுகளின் உச்சியைப் பிடித்திருக்கிற உன்னால் உன் பயங்கரமும் உன் இருதயத்தின் அகந்தையும் உன்னை மோசம்போக்கியது; நீ கழுகைப்போல உயரத்தில் உன் கூட்டைக் கட்டினாலும் அங்கேயிருந்து உன்னை விழச்செய்வேன் என்று யெகோவா சொல்லுகிறார்.

17 עָלֶיהָ עֹבֵר כָּל לְשַׁמָּה אֵדוֹם וְהָיְתָה
-மேல்-அவள் கடந்துபோகிறவன் எல்லா -க்கு-பாழாக ஏதோம் -மற்றும்-ஆகும்
H1961 H0123 H8047 H3605 H5921

מַכּוֹתֶהָ׃ כָּל־ עַל־ וְיִשְׁרֹק יִשֹּׁם
அவள்-காயங்கள் எல்லா -மேல் -மற்றும்-சீழ்க்கும் திகைப்படுவான்
H4347 H3605 H8319 H8074

அப்படியே ஏதோம் பாழாகும்; அதைக் கடந்துபோகிறவன் எவனும் அதின் எல்லா வாதைகளைப்பார்த்து அதிர்ந்து சத்தம் போடுவான்.

18

וּשְׁכֶנֶיהָ	וַעֲמֹרָה	סְדֹם	כְּמַהְפֵּכַת	
-மற்றும்-அவள்-அயலவர்கள்	-மற்றும்-கொமோரா	சோதோம்	-போல-தலைகீழாக	
H7934	H6017	H5467	H4114	

וְלֹא־	אִישׁ	שָׁם֙	יֵשֵׁב	לֹא־	יְהוָה	אָמַר
-மற்றும்-இல்லை	மனிதன்	அங்கே	குடியிருப்பான்	இல்லை	கர்த்தர்	சொன்னார்
H3808	H0376	H8033	H3427	H3808	H3068	H0559

אָדָם׃	בֶּן־	בָּהּ	יָגוּר
மனிதன்	மகன்	-இல்-அதில்	தங்குவான்
H0120			

சோதோமும் கொமோராவும் அவைகளின் சுற்றுப்புறங்களும் கவிழ்க்கப்பட்டதுபோல இதுவும் கவிழ்க்கப்படும் என்று யெகோவா சொல்லுகிறார்; அங்கே ஒருவனும் குடியிருப்பதில்லை, அதில் ஒரு மனுமக்களும் தங்குவதில்லை.

19

אֶל־	הַיַּרְדֵּן֙	מִגְאוֹן	יַעֲלֶה	כְּאַרְיֵה	הִנֵּה
நோக்கி	-அந்த-யோர்தான்	-இருந்து-பெருமை	ஏறுவான்	-போல-சிங்கம்	இதோ
H0413	H3383	H1347	H5927		H2009

אֲרִיצֶנּוּ	אַרְגִּיעָה	כִּי־	אֵיתָן֙	נָוֵה
ஓட்டுவேன்-அவனை	நான்-ஓடுவேன்	ஏனெனில்	நிலையான	மேய்ச்சல்
H7323			H0386	

אֶפְקֹד	אֵלֶיהָ	בָּחוּר	וּמִי	מֶעֶלֶיהָ
நியமிப்பேன்	-மேல்-அவள்	தேர்ந்தெடுக்கப்பட்டவன்	-மற்றும்-யார்	-இருந்து-மேல்-அவள்
	H0413	H0977	H4310	

זֶּה	וּמִי־	יוֹעִדֵנִי֙	וּמִי	כָמוֹנִי֙	מִי	כִּי
இது	-மற்றும்-யார்	அழைப்பான்-என்னை	-மற்றும்-யார்	-போல-என்னை	யார்	ஏனெனில்
H2088	H4310	H3259	H4310	H3644	H4310	

ס	לִפְנָי׃	יַעֲמֹד	אֲשֶׁר	רֹעֶה
—	-க்கு-என்-முகம்	நிற்பான்	அது	மேய்ப்பன்
	H6440	H5975		

இதோ, புரண்டு ஓடுகிற யோர்தானிடத்திலிருந்து சிங்கம் வருவதுபோல் பலவானுடைய தாபரத்திற்கு விரோதமாக வருகிறான்; அவனைச் சடிதியில் அங்கேயிருந்து ஓடிவரச்செய்வேன்; நான் அதற்கு விரோதமாய்க் கட்டளையிட்டு அனுப்பத் தெரிந்துகொள்ளப்பட்டவன் யார்? எனக்குச் சமமானவன் யார்? எனக்கு எதிராக நிற்கிறவன் யார்? எனக்கு முன்பாக நிலைநிற்கப்போகிற மேய்ப்பன் யார்?

20

אֲדֹנָי֙	אֶל־	יָעַץ	אֲשֶׁר	יְהוָה	עֲצַת־	שִׁמְעוּ	לָכֵן	
ஏதோம்	நோக்கி	ஆலோசித்தார்	அது	கர்த்தர்	ஆலோசனை	கேளுங்கள்	ஆகையால்	
H0123	H0413	H3289		H3068	H6098	H8085		

אִם־	תֵּימָן	יֹשְׁבֵי	אֶל־	חָשַׁב	אֲשֶׁר	וּמַחְשְׁבוֹתָיו
இல்லையா	தேமான்	குடிகள்	நோக்கி	திட்டமிட்டார்	அது	-மற்றும்-அவர்-திட்டங்கள்
	H8487	H3427	H0413	H2803		H4284

לֹא	אִם־	הַצֹּאן	צְעִירֵי	יִסְחָבוּם֙	לֹא
இல்லை	இல்லையா	-அந்த-மந்தை	சிறியவர்கள்	இழுப்பார்கள்-அவர்களை	இல்லை
H3808		H6629	H6810	H5498	H3808

נָוֵהֶם׃	עֲלֵיהֶם	יַשִּׁים	
அவர்கள்-மேய்ச்சல்	-மேல்-அவர்கள்	பாழாக்குவான்	
		H8074	

ஆகையால் யெகோவா ஏதோமுக்கு விரோதமாக யோசித்த ஆலோசனையையும், அவர் தேமானின் குடிகளுக்கு விரோதமாக நினைத்திருக்கிற நினைவுகளையும் கேளுங்கள்; மந்தையில் சிறியவர்கள் மெய்யாகவே அவர்களைப் பிடித்து இழுப்பார்கள், அவர்கள் இருக்கிற இருப்பிடங்களை அவர் மெய்யாகவே அழிப்பார்

21

סוּף	בְּיַם־	צְעָקָה	הָאָרֶץ	רָעֲשָׁה	נִפְלָם	מִקּוֹל
சூப்	-இல்-கடல்	கூக்குரல்	-அந்த-பூமி	அதிர்ந்தது	அவர்கள்-வீழ்ச்சி	-இருந்து-ஒலி
H5488	H3220	H6818	H0776	H7493	H5307	

קוֹלָהּ׃	נִשְׁמַע
அவள்-குரல்	கேட்கப்பட்டது
	H8085

அவைகளுக்குள் இடிந்துவிழும் சத்தத்தினால் பூமி அதிரும்; கூக்குரலின் சத்தம் சிவந்த சமுத்திரம்வரை கேட்கப்படும்.

22

וְיִפְרֹשׂ	וְיִדְאֶה	יַעֲלֶה	כַּנֶּשֶׁר	הִנֵּה	
-மற்றும்-விரிப்பான்	-மற்றும்-பறக்கும்	ஏறுவான்	-போல-கழுகு	இதோ	
H6566	H1675	H5927	H5404	H2009	

גְּבוּרֵי	לֵב	וְהָיָה	בָּצְרָה	עַל־	כְּנָפָיו
வலிமையானவர்கள்	இருதயம்	-மற்றும்-ஆகும்	பொஸ்ரா	-மேல்	அவன்-இறக்கைகள்
H1368		H1961	H1224		H3671

ס	מְצָרָה׃	אִשָּׁה	כְּלֵב	הַהוּא	בַּיּוֹם	אֱדוֹם
—	பிரசவத்திலிருக்கிறவள்	பெண்	-போல-இருதயம்	அது	-இல்-நாள்	ஏதோம்
		H0802		H1931	H3117	H0123

இதோ, ஒருவன் கழுகைப்போல எழும்பி, பறந்துவந்து, தன் இறக்கைகளைப் போஸ்றாவின்மேல் விரிப்பான்; அந்நாளில் ஏதோமுடைய பராக்கிரமசாலிகளின் இருதயம் பிரசவவேதனைப்படுகிற பெண்ணின் இருதயம்போல இருக்கும் என்கிறார்.

23

רָעָה	שְׁמֻעָה	כִּי־	וְאַרְפָּד	חֲמָת	בּוֹשָׁה	לְדַמֶּשֶׂק
தீய	செய்தி	ஏனெனில்	-மற்றும்-அர்ப்பாத்	ஆமாத்	வெட்கப்பட்டது	-க்கு-தமஸ்கு
	H8052		H0774	H2574	H0954	H1834

לְאֹ	הַשְׁקֵט	דְּאָגָה	בַּיָּם	נָמֹגוּ	שָׁמְעוּ
இல்லை	அமைதியாக	கவலை	-இல்-கடல்	உருகினார்கள்	கேட்டார்கள்
H3808	H8252	H1674	H3220	H4127	H8085

יוּכָל׃
அவனால்-முடியாது
H3201

தமஸ்குவைக்குறித்துச் சொல்வது: ஆமாத்தும் அர்பாத்தும் கலங்குகிறது; பொல்லாத செய்தியை அவர்கள் கேட்டதினால் கரைந்துபோகிறார்கள்; கடலோரங்களில் வருத்தமுண்டு; அதற்கு அமைதலில்லை.

24

הֶחֱזִיקָה	וְרֶטֶט	לָנוּס	הִפְנְתָה	דַּמֶּשֶׂק	רָפְתָה	
பற்றியது-அவளை	-மற்றும்-நடுக்கம்	-க்கு-ஓட	திரும்பியது	தமஸ்கு	தளர்ந்தது	
H2388	H7374	H5127	H6437	H1834	H7503	

כַּיּוֹלֵדָה׃	אֲחָזַתָּה	וַחֲבָלִים	צָרָה
-போல-பிரசவிக்கிறவள்	பிடித்தது-அவளை	-மற்றும்-பிரசவ-வலிகள்	வேதனை
H3205	H0270		

தமஸ்கு சோர்ந்துபோகும், பின்வாங்கி ஓடிப்போகும்; பயம் அதைப் பிடித்தது; பிரசவ பெண்ணைப்போல இடுக்கமும் வேதனைகளும் அதைப் பிடித்தது.

25

מְשׂוֹשִׂי׃	קִרְיַת	תְּהִלָּת)	]תהלה[	עִיר	עֻזָּבָה	לֹא־	אֵיךְ
என்-மகிழ்ச்சி	நகரம்	புகழ்ச்சி	—	நகரம்	கைவிடப்பட்டது	இல்லை	எவ்வாறு
H4885	H7151	H8416	H8416			H3808	

சந்தோஷமான என் ஊராகிய அந்தப் புகழ்ச்சியுள்ள நகரம் காப்பாற்றப்படாமல் போனதே!

26 לָכֵן יִפְּלוּ בַחוּרֶיהָ בִּרְחֹבֹתֶיהָ וְכָל־
-ஆகையால் விழுவார்கள் அவள்-வாலிபர்கள் -இல்-அவள்-தெருக்கள் -மற்றும்-எல்லா
H3605 H7339 H0970 H5307

אַנְשֵׁי הַמִּלְחָמָה יַדֹּמוּ בַּיּוֹם הַהוּא נְאֻם
மனிதர்கள் -அந்த-யுத்தம் அமைதியாக்கப்படுவார்கள் -இல்-நாள் அது என்று-சொல்கிறார்
H0376 H4421 H3117 H1931 H5002

יְהוָה צְבָאוֹת׃
கர்த்தர் சேனைகள்
H3068

ஆதலால் அதின் வாலிபர் அதின் வீதிகளில் விழுந்து, போர் வீரர்கள் எல்லோரும் அந்நாளில் அழிக்கப்படுவார்கள் என்று சேனைகளின் யெகோவா சொல்லுகிறார்.

27 וְהִצַּתִּי אֵשׁ בְּחוֹמַת דַּמֶּשֶׂק וְאָכְלָה
-மற்றும்-பற்றிவைப்பேன் நெருப்பு -இல்-மதில் தமஸ்கு -மற்றும்-விழுங்கும்
H3341 H0784 H2346 H1834 H0398

סּ אַרְמְנוֹת בֶּן־הֲדַד׃
— அரண்மனைகள் பென்-ஆதாத்
H0759 H1130

தமஸ்குவின் மதில்களில் தீக்கொளுத்துவேன்; அது பெனாதாத்தின் அரண்மனைகளை எரிக்கும் என்கிறார்.

28 וְלִקְדָר וְלִמַּמְלְכוֹת חָצוֹר אֲשֶׁר הִכָּה [נבוכדראצור]
-க்கு-கேதார் -மற்றும்-க்கு-இராஜ்யங்கள் ஆசோர் அது அடித்தான் —
H6938 H4467 H2674 H5221 H5019

(נְבוּכַדְרֶאצַּר) מֶלֶךְ־בָּבֶל כֹּה אָמַר יְהוָה קוּמוּ עֲלוּ
நேபுகாத்நேச்சர் ராஜா பாபிலோன் இவ்வாறு சொன்னார் கர்த்தர் எழுங்கள் ஏறுங்கள்
H5020 H4428 H0894 H3541 H0559 H3068 H5927

קֶדֶם׃ בְּנֵי־ אֶת־ וְשָׁדְדוּ קֵדָר אֶל־
கிழக்கு மகன்கள் -ஐ -மற்றும்-கொள்ளையடியுங்கள் கேதார் நோக்கி
H0853 H7703 H6938 H0413

பாபிலோன் ராஜாவாகிய நேபுகாத்நேச்சார் முறியடிக்கும் கேதாரையும் ஆத்சோருடைய இராஜ்ஜியங்களையும் குறித்துக் யெகோவா சொல்லுகிறது என்னவென்றால்: எழும்பி, கேதாருக்கு விரோதமாகப் போய், கீழ்த்திசை மக்களை அழியுங்கள்.

29 יִקָּחוּ וְצֹאנָם אָהֳלֵיהֶם
எடுக்கப்படும் -மற்றும்-அவர்கள்-மந்தைகள் அவர்கள்-கூடாரங்கள்
H3947 H6629 H0168

כְּלֵיהֶם וְכָל־ יְרִיעוֹתֵיהֶם
அவர்கள்-பொருட்கள் -மற்றும்-எல்லா அவர்கள்-திரைச்சீலைகள்
H3627 H3605 H3407

וְקָרְאוּ לָהֶם יִשְׂאוּ וּגְמַלֵּיהֶם
-மற்றும்-கூப்பிடுவார்கள் -க்கு-அவர்களுக்கு எடுப்பார்கள் -மற்றும்-அவர்கள்-ஒட்டகங்கள்
H7121 H1992 H5375 H1581

מִסָּבִיב׃ מָגוֹר עֲלֵיהֶם
-இருந்து-சுற்றிலும் திகில் -மேல்-அவர்கள்
H5439 H4032

அவர்களுடைய கூடாரங்களையும் அவர்களுடைய மந்தைகளையும் வாங்கி, அவர்களுடைய திரைகளையும் அவர்களுடைய எல்லாத் தட்டுமுட்டுகளையும் அவர்களுடைய ஒட்டகங்களையும் தங்களுக்கென்று கொண்டுபோய், எங்கும் பயம் என்று சொல்லி, அவர்கள்மேல் ஆர்ப்பரிப்பார்கள்.

30

חָצוֹר	יֹשְׁבֵי	לָשֶׁבֶת	הֶעְמִיקוּ	מְאֹד	נָדוּ	נֻסוּ
ஆசோர்	குடிகளே	-க்கு-உட்கார	ஆழமாகப்போங்கள்	மிகவும்	அலையுங்கள்	ஓடுங்கள்
H2674	H3427	H3427	H6009	H3966	H5110	H5127

נְבוּכַדְרֶאצַּר	עֲלֵיכֶם	יָעַץ	כִּי־	יְהוָה	נְאֻם־
நேபுகாத்நேச்சர்	-மேல்-உங்கள்	ஆலோசித்தான்	ஏனெனில்	கர்த்தர்	என்று-சொல்கிறார்
H5019		H3289		H3068	H5002

מַחֲשָׁבָה׃	(עֲלֵיכֶם)	[עליהם]	וְחָשַׁב	עֵצָה	בָּבֶל	מֶלֶךְ־
திட்டம்	-மேல்-உங்கள்	—	-மற்றும்-திட்டமிட்டான்	ஆலோசனை	பாபிலோன்	ராஜா
H4284	H5921		H2803	H6098	H0894	H4428

ஆத்சோரின் குடிகளே, ஓடி, தூரத்தில் அலையுங்கள்; பள்ளத்தில் ஒதுங்கிப் பதுங்குங்கள் என்று யெகோவா சொல்லுகிறார்; பாபிலோன் ராஜாவாகிய நேபுகாத்நேச்சார் உங்களுக்கு விரோதமாக ஆலோசனைசெய்து, உங்களை அழிக்கத் திட்டமிட்டிருக்கிறான்.

31

לְבֶטַח	יוֹשֵׁב	שַׁלֵּיו	גּוֹי	אֶל־	עֲלוּ	קוּמוּ
-க்கு-நம்பிக்கையாக	குடிகளே	அமைதியான	தேசம்	நோக்கி	ஏறுங்கள்	எழுங்கள்
H0983	H3427	H7961		H0413	H5927	

בְּרִיחַ	וְלֹא־	דְלָתַיִם	לֹא־	יְהוָה	נְאֻם־
தாழ்ப்பாள்	-மற்றும்-இல்லை	கதவுகள்	இல்லை	கர்த்தர்	என்று-சொல்கிறார்
H1280	H3808		H3808	H3068	H5002

יִשְׁכְּנוּ׃	בָּדָד	לוֹ
குடியிருப்பார்கள்	தனிமையாக	-க்கு-அதற்கு
H7931	H0910	

பயமில்லாமல் அலட்சியமாகக் குடியிருக்கிற தேசங்களுக்கு விரோதமாக எழும்பிப்போங்கள் என்று யெகோவா சொல்லுகிறார்; அதற்கு வாசல்களுமில்லை, தாழ்ப்பாள்களுமில்லை; அவர்கள் தனிப்படத் தங்கியிருக்கிறார்கள்.

32

וַהֲמוֹן	לָבַז	גְּמַלֵּיהֶם	וְהָיוּ	
-மற்றும்-கூட்டம்	-க்கு-கொள்ளையாக	அவர்கள்-ஒட்டகங்கள்	-மற்றும்-ஆகும்	
	H0957	H1581	H1961	

לְכָל־	וְזֹרֵתִים	לְשָׁלָל	מִקְנֵיהֶם
-க்கு-எல்லா	-மற்றும்-சிதறடிப்பேன்-அவர்களை	-க்கு-கொள்ளையாக	அவர்கள்-மந்தைகள்
H3605	H2219	H7998	H4735

אָבִיא	עֲבָרָיו	וּמִכָּל־	פְּאָה	קְצוּצֵי	רוּחַ	
கொண்டுவருவேன்	அவன்-பக்கங்கள்	-மற்றும்-இருந்து-எல்லா	ஓரம்	வெட்டப்பட்ட	காற்று	
H0935	H5676	H3605	H6285	H7112	H7307	

יְהוָה׃	נְאֻם־	אֵידָם	אֶת־	
கர்த்தர்	என்று-சொல்கிறார்	அவர்கள்-ஆபத்து	-ஐ	
H3068	H5002	H0343	H0853	

அவர்களுடைய ஒட்டகங்கள் கொள்ளையும், அவர்களுடைய ஆடுமாடுகளின் ஏராளம் சூறையாகும்; நான் அவர்களை எல்லாத் திசைகளின் கடைசி மூலைகளில் இருக்கிறவர்களிடத்திற்குச் சிதறடித்துவிட்டு, அதினுடைய எல்லாப் பக்கங்களிலுமிருந்து அவர்களுக்கு ஆபத்தை வரச்செய்வேன் என்று யெகோவா சொல்லுகிறார்.

33 וְהָיְתָה חָצוֹר לְמְעוֹן תַּנִּים שְׁמָמָה עַד־אֵין יוֹשֵׁב וְלֹא־יָגוּר בָּהּ בֶּן־אִישׁ׃ ס

ஆசோர் -மற்றும்-ஆகும் -க்கு-வாசம் நரிகள் பாழாக வரை இல்லை
H2674 H1961 H4583 H8033 H5704 H3808

நித்தியமாக
H5769

மகன் -இல்-அதில் தங்குவான் -மற்றும்-இல்லை மனிதன் அங்கே குடியிருப்பான்
H3808 H0376 H8033 H3427

மனிதன்
H0120

ஆத்சோர் வலுசர்ப்பங்களின் தங்குமிடமாகி, என்றென்றைக்கும் பாழாய்க்கிடக்கும்; ஒருவனும் அங்கே குடியிருப்பதில்லை, ஒரு மனிதனும் அதில் தங்குவதுமில்லையென்கிறார்.

34 אֲשֶׁר הָיָה דְבַר־יְהוָה אֶל־יִרְמְיָהוּ הַנָּבִיא אֶל־נְבוּכַדְרֶאצַּר מֶלֶךְ־בָּבֶל וְאֶל־כָּל־צְבָאוֹ וְאֶל כָּל־מַמְלְכוֹת הָאָרֶץ מִיַּד מַמְלַכְתּוֹ וְכָל־הָעַמִּים לֵאמֹר׃

அது வந்தது வார்த்தை கர்த்தர் நோக்கி எரேமியா -அந்த-தீர்க்கதரிசி நோக்கி
H1961 H1697 H3068 H0413 H3414 H5030 H0413

சொல்ல: யூதா ராஜா சித்கியா ஆட்சி -இல்-தொடக்கம் ஏலாம்
H0559 H3063 H4428 H6667 H4438 H7225

யூதா ராஜாவாகிய சிதேக்கியாவினுடைய ஆட்சியின் துவக்கத்தில், ஏலாமுக்கு விரோதமாக எரேமியா என்னும் தீர்க்கதரிசிக்கு உண்டான யெகோவாவுடைய வசனம்:

35 כֹּה אָמַר יְהוָה צְבָאוֹת הִנְנִי שֹׁבֵר אֶת־קֶשֶׁת עֵילָם רֵאשִׁית גְּבוּרָתָם׃

இவ்வாறு சொன்னார் கர்த்தர் சேனைகள் இதோ-நான் முறிக்கிறேன் -ஐ வில்
H3541 H0559 H3068 H6635 H2009 H7665 H0853 H7198

தொடக்கம் ஏலாம்
H7225

அவர்கள்-வலிமை
H1369

சேனைகளின் யெகோவா சொல்லுகிறது என்னவென்றால்: இதோ, நான் ஏலாமின் வில்லென்னும் அவர்களுடைய முதன்மையான வல்லமையை முறித்துப்போட்டு,

36 וְהֵבֵאתִי עַל־עֵילָם אַרְבַּע רוּחוֹת מֵאַרְבַּע קְצוֹת הַשָּׁמָיִם וְזֵרִתִּים לְכָל־הָרוּחוֹת הָאֵלֶּה אֲשֶׁר אֵין גּוֹי אֲשֶׁר לֹא־יָבוֹא שָׁמָּה נִדְחֵי עֵילָם׃

-மற்றும்-கொண்டுவருவேன் நோக்கி ஏலாம் நான்கு காற்றுகள் -இருந்து-நான்கு
H0935 H0413 H5867 H0702 H7307 H0702

-மற்றும்-சிதறடிப்பேன்-அவர்களை -க்கு-எல்லா -அந்த-வானங்கள் மூலைகள்
H2219 H3605 H8064 H7098

-அந்த-காற்றுகள் -அந்த-இவை -மற்றும்-இல்லை இருக்காது -அந்த-தேசம் அங்கு
H7307 H0428 H3808 H1961 H0776 H0834

விரட்டப்பட்டவர்கள் அங்கே வராதது இல்லை ஏலாம்
H5080 H8033 H0935 H3808 H5867

வானத்தின் நான்கு திசைகளிலுமிருந்து நான்கு காற்றுகளை ஏலாமின்மேல் வரச்செய்து, அவர்களை இந்த எல்லாத்திசைகளிலும் சிதறடிப்பேன்; ஏலாம் தேசத்திலிருந்து துரத்தப்பட்டவர்கள் எல்லா தேசங்களிலும் சிதறப்படுவார்கள்.

37 וְהַחִתַּתִּי אֶת־עֵילָם לִפְנֵי אֹיְבֵיהֶם
-மற்றும்-அஞ்சச்செய்வேன் -ஐ ஏலாம் -க்கு-முகம் அவர்கள்-எதிரிகள்
H2865 H0853 H6440 H0341

וְלִפְנֵי מְבַקְשֵׁי נַפְשָׁם וְהֵבֵאתִי
-மற்றும்-க்கு-முகம் தேடுகிறவர்கள் அவர்கள்-உயிர் -மற்றும்-கொண்டுவருவேன்
H6440 H1245 H5315 H0935

וְעֲלֵיהֶם רָעָה אֶת־חֲרוֹן אַפִּי נְאֻם־ יְהוָה
-மேல்-அவர்கள் தீமை -ஐ கோபம் என்-சீற்றம் என்று-சொல்கிறார் கர்த்தர்
H5002 H0639 H2740 H0853 H3068

וְשִׁלַּחְתִּי אַחֲרֵיהֶם אֶת־הַחֶרֶב עַד כַּלּוֹתִי
-மற்றும்-அனுப்புவேன் -ஐ அவர்கள்-பின்னால் -அந்த-வாள் வரை நான்-முடிக்கும்
H7971 H0853 H2719 H5704 H3615

אוֹתָם׃
அவர்களை
H0853

நான் ஏலாமியரை அவர்கள் எதிரிகளுக்கு முன்பாகவும், அவர்கள் உயிரை வாங்கத் தேடுகிறவர்களுக்கு முன்பாகவும் கலங்கச்செய்து, என் கோபத்தின் கடுமையாகிய தீங்கை அவர்கள்மேல் வரச்செய்வேன் என்று யெகோவா சொல்லுகிறார்; நான் அவர்களை அழிக்கும்வரை பட்டயத்தை அவர்களுக்குப் பின்னாக அனுப்பி,

38 וְשַׂמְתִּי כִסְאִי בְּעֵילָם וְהַאֲבַדְתִּי מִשָּׁם
-மற்றும்-வைப்பேன் என்-சிங்காசனம் -இல்-ஏலாம் -மற்றும்-அழிப்பேன் -இருந்து-அங்கே
H8033 H0006 H3678

מֶלֶךְ וְשָׂרִים נְאֻם־ יְהוָה׃
ராஜா -மற்றும்-பிரபுக்கள் என்று-சொல்கிறார் கர்த்தர்
H4428 H8269 H5002 H3068

என் சிங்காசனத்தை ஏலாமில் வைத்து, அங்கேயிருந்து ராஜாவையும் பிரபுக்களையும் அழித்துப்போடுவேன் என்று யெகோவா சொல்லுகிறார்.

39 וְהָיָה בְּאַחֲרִית הַיָּמִים (אָשִׁיב) [אשוב] אֶת־ [שבית]
-மற்றும்-ஆகும் -இல்-கடைசியில் -அந்த-நாட்கள் திருப்புவேன் — -ஐ —
H1961 H0319 H3117 H7725 H0853 H7622

(שְׁבוּת) עֵילָם נְאֻם־ יְהוָה׃ ס
சிறையிருப்பு ஏலாம் என்று-சொல்கிறார் கர்த்தர் —
H7622 H5002 H3068

ஆனாலும் கடைசி நாட்களில் நான் ஏலாமின் சிறையிருப்பைத் திருப்புவேன் என்று யெகோவா சொல்லுகிறார்.

Chapter 50

1 הַדָּבָר אֲשֶׁר דִּבֶּר יְהוָה אֶל־ אֶל־ בָּבֶל אֶל־ אֶרֶץ
-அந்த-வார்த்தை அது பேசினார் கர்த்தர் -குறித்து பாபிலோன் -குறித்து தேசத்தை
H1697 H0834 H1696 H3068 H0413 H0894 H0413 H0776

כַּשְׂדִּים בְּיַד יִרְמְיָהוּ הַנָּבִיא׃
கல்தேயரின் -கையினால் எரேமியா -அந்த-தீர்க்கதரிசி
H3778 H3027 H3414 H5030

யெகோவா தீர்க்கதரிசியாகிய எரேமியாவைக்கொண்டு பாபிலோனுக்கும் கல்தேயர் தேசத்திற்கும் விரோதமாகச் சொன்ன வசனம்:

2 הַגִּ֣ידוּ בַגּוֹיִם֮ וְהַשְׁמִ֣יעוּ֒ וְנִשָּׂ֗אוּ
அறிவியுங்கள் -இல்-ஜாதிகள் -மற்றும்-கேட்கச்செய்யுங்கள் -மற்றும்-உயர்த்துங்கள்
H5046 H8085 H5375

אַל־תְּכַחֵ֔דוּ אִמְר֕וּ נִלְכְּדָ֥ה בֵ֖ל הֹבִ֣ישׁ מְרֹדָ֑ךְ חַ֤תָּה נִפְּצָ֙ה֙ גִּלּוּלֶ֔יהָ
வேண்டாம் மறைக்காதீர்கள் சொல்லுங்கள் பிடிக்கப்பட்டது பேல் வெட்கமடைந்தது மெரோதாக் நொறுக்கப்பட்டது
H0408 H3582 H0559 H3920 H1078 H3001 H4781 H2865

הֹבִ֥ישׁ בָּבֶ֖ל עֲצַבֶּֽיהָ׃ חַתּ֥וּ גִלּוּלֶ֖יהָ
வெட்கமடைந்தது பாபிலோன் அதின்-விக்கிரகங்கள் நொறுக்கப்பட்டன அதின்-நரகலமான-சிலைகள்
H3001 H0894 H6091 H2865 H1544

பாபிலோன் பிடிபட்டது; பேல் வெட்கப்பட்டது; மெரொதாக் நொறுங்குண்டது; அதினுடைய சிலைகள் வெட்கமடைந்தது; அதினுடைய சிலைகள் நொறுங்கிப்போயின என்று மக்களுக்குள்ளே அறிவித்துப் பிரபலப்படுத்துங்கள்; இதை மறைக்காமல் கொடியேற்றி விளம்பரம்செய்யுங்கள்.

3 כִּ֣י עָלָ֤ה עָלֶ֙יהָ֙ גּ֔וֹי מִצָּפ֖וֹן הִ֣וא׀ יָשִׂ֣ים אֶת־
ஏனெனில் எழும்பிற்று அதின்-மேல் ஜாதி வடக்கிலிருந்து அது வைக்கும் -ஐ
H5927 H6828 H1931 H7896 H0853

אַרְצָ֔הּ וְלֹא־יִהְיֶ֥ה לְשַׁבְתָּ֖הּ בָּ֑הּ יוֹשֵׁ֥ב
தேசத்தை -மற்றும்-இல்லை பாழாக அதில் குடியிருப்பவன்
H0776 H3808 H8047 H1961 H3427

מֵאָדָ֖ם וְעַד־בְּהֵמָ֥ה נָדְד֖וּ הָלָֽכוּ׃
மனிதனிலிருந்து மிருகம் -மற்றும்-வரை அலைந்தன போயின
H0120 H0929 H5704 H5110 H1980

அதற்கு விரோதமாக வடக்கிலிருந்து ஒரு தேசம் வந்து, அந்த தேசத்தை அழித்துப்போடும்; அதில் குடியிருப்பவரில்லை; மனிதருடன் மிருகங்களும் ஓடிப்போய்விடும்.

4 בַּיָּמִ֤ים הָהֵ֙מָּה֙ וּבָעֵ֣ת הַהִ֔יא נְאֻם־
-அந்த-நாட்களில் அவைகளில் -மற்றும்-காலத்தில் அதில் என்கிறார் கர்த்தர்
H3117 H1992 H6256 H1931 H5002 H3068

יְהוָ֔ה תָּבֹ֕אנָה בְּנֵ֥י יִשְׂרָאֵ֖ל הֵ֣מָּה וּבְנֵי־יְהוּדָ֑ה יַחְדָּ֗ו
கர்த்தர் வருவார்கள் இஸ்ரவேலின் அவர்கள் -மற்றும்-புத்திரர் யூதாவின் ஒன்றாக
H3068 H0935 H3478 H1992 H3063 H3063

הָל֣וֹךְ וְבָכ֔וֹ יֵלֵ֖כוּ וְאֶת־יְהוָ֥ה אֱלֹהֵיהֶ֖ם יְבַקֵּֽשׁוּ׃
நடந்து -மற்றும்-அழுது போவார்கள் -மற்றும்-ஐ கர்த்தர் தங்கள்-தேவனாகிய தேடுவார்கள்
H1980 H1058 H3212 H0853 H3068 H0430 H1245

அந்நாட்களிலும் அக்காலத்திலும் இஸ்ரவேல் மக்கள் வருவார்கள்; அவர்களும் யூதா மக்களும் ஏகமாக அழுது, நடந்துவந்து, தங்கள் தேவனாகிய யெகோவாவை தேடுவார்கள் என்று யெகோவா சொல்லுகிறார்.

5 צִיּוֹן יִשְׁאֲלוּ דֶּרֶךְ הֲנָּה פְּנֵיהֶם בָּאוּ
வாருங்கள் தங்கள்-முகங்கள் இங்கே வழியை கேட்பார்கள் சீயோனை
H0935 H6440 H2008 H1870 H7592 H6726

וְנִלְוֹו אֶל־יְהוָה בְּרִית עוֹלָם לֹא תִשָּׁכֵחַ׃
-மற்றும்-சேருங்கள் -நோக்கி கர்த்தர் உடன்படிக்கையில் நித்திய இல்லை மறக்கப்படும்
H7911 H3808 H5769 H1285 H3068 H0413

ס
—

மறக்கமுடியாத நிலையான உடன்படிக்கையினால் நாம் யெகோவாவைச் சேர்ந்துகொள்வோம் வாருங்கள் என்று சீயோனுக்கு நேராக முகங்களைத் திருப்பி, சீயோனுக்குப் போகிறவழி எதுவென்று கேட்டு விசாரிப்பார்கள்.

6 צֹאן אֹבְדוֹת]היה[(הָיוּ) עַמִּי רֹעֵיהֶם
ஆடுகள் காணாமல்போன — இருந்தன என்-ஜனங்கள் அவர்களின்-மேய்ப்பர்கள்
H6629 H0006 H1961 H1961

הֲתְעוּם הָרִים]שובבים[(שׁוֹבְבוּם) מֵהָר
வழிதப்பிப்போகச்செய்தார்கள் மலைகளில் — திசைதிருப்பினார்கள் மலையிலிருந்து
H8582 H2022 H7726 H7725 H2022

רִבְצָם׃ שָׁכְחוּ הָלְכוּ גִּבְעָה אֶל־
தங்கள்-தங்குமிடத்தை மறந்துவிட்டன நடந்தன குன்றுக்கு -நோக்கி
H7258 H7911 H1980 H1389 H0413

என் மக்கள் காணாமற்போன ஆடுகள், அவர்களுடைய மேய்ப்பர்கள் அவர்களைச் சிதறச்செய்து, மலைகளில் அலையவிட்டார்கள்; ஒரு மலையிலிருந்து அடுத்த மலைக்குப் போனார்கள்; தங்கள் தொழுவத்தை மறந்துவிட்டார்கள்.

7 כָּל־ מֹוצְאֵיהֶם אָכְלוּם וְצָרֵיהֶם
எல்லா கண்டுபிடித்தவர்கள் அவர்களை-தின்றார்கள் -மற்றும்-அவர்களின்-எதிரிகள்
H3605 H4672 H0398

אָמְרוּ לֹא נָאְשָׁם אֲשֶׁר חָטְאוּ
சொன்னார்கள் இல்லை குற்றமில்லை அவர்கள் பாவஞ்செய்தார்கள்
H0559 H3808 H0816 H0834 H2398

לַיהוָה נְוֵה־ צֶדֶק וּמִקְוֵה
கர்த்தருக்கு-விரோதமாக நிலையமாகிய நீதியின் -மற்றும்-நம்பிக்கையாகிய
H3068 H6664

אֲבוֹתֵיהֶם יְהוָה׃ ס
அவர்களின்-பிதாக்களின் கர்த்தர் —
H0001 H3068

அவர்களைக் கண்டுபிடித்தவர்கள் எல்லோரும் அவர்களைத் தாக்கினார்கள்; அவர்களுடைய எதிரிகள்: எங்கள்மேல் குற்றமில்லை; அவர்கள் நீதி தங்குமிடத்தில் யெகோவாவுக்கு விரோதமாக, தங்கள் முற்பிதாக்கள் நம்பின யெகோவாவுக்கு விரோதமாகவே, பாவம் செய்தார்கள் என்றார்கள்.

8]יצאו[כַּשְׂדִּים וּמֵאֶרֶץ בָּבֶל מִתֹּוךְ נֻדוּ
— கல்தேயரின் -மற்றும்-தேசத்திலிருந்து பாபிலோனின் நடுவிலிருந்து ஓடுங்கள்
H3318 H3778 H0776 H0894 H8432 H5110

צֹאן׃ לִפְנֵי־ כְּעַתּוּדִים וְהָיוּ (צֵאוּ)
ஆடுகளுக்கு முன்னால் கடாக்களைப்-போல -மற்றும்-ஆகுங்கள் புறப்படுங்கள்
H6629 H6440 H6260 H1961 H3318

பாபிலோனின் நடுவிலிருந்து ஓடி, கல்தேயரின் தேசத்தைவிட்டுப் புறப்பட்டு, மந்தையின் முன் நடக்கும் கடாக்களைப்போல இருங்கள்.

9	כִּי	הִנֵּה	אָנֹכִי	מֵעִיר	וּמַעֲלֶה	עַל־	
	ஏனெனில்	இதோ	நான்	எழுப்புகிறேன்	-மற்றும்-கொண்டுவருகிறேன்	-மேல்	
		H2009	H0595	H5782	H5927		
	בָּבֶל	קְהַל־	גּוֹיִם	גְּדֹלִים	מֵאֶרֶץ	צָפוֹן	
	பாபிலோன்	கூட்டத்தை	ஜாதிகளின்	பெரிய	தேசத்திலிருந்து	வடக்கின்	
	H0894	H6951			H0776	H6828	
	וְעָרְכוּ	לָהּ	מִשָּׁם	תִּלָּכֵד			
	-மற்றும்-அணிவகுப்பார்கள்	அதற்கு-விரோதமாக	அங்கிருந்து	பிடிக்கப்படும்			
			H8033	H3920			
	חִצָּיו	כִּגְבוֹר	מַשְׂכִּיל	לֹא	יָשׁוּב		
	அவனுடைய-அம்புகள்	பராக்கிரமசாலியின்-போல	திறமையுள்ள	இல்லை	திரும்பும்		
	H2671	H1368		H3808	H7725		
	רֵיקָם׃						
	வெறுமையாக						
	H7387						

இதோ, நான் பாபிலோனுக்கு விரோதமாக வடதேசத்தில் இருக்கும் பெரிய மக்கள் கூட்டத்தை எழுப்பி, அதை வரச்செய்வேன்; அவர்கள் அதற்கு விரோதமாக ஆயத்தம்செய்வார்கள்; அங்கேயிருந்து வருகிறவர்களால் அது பிடிக்கப்படும்; அவர்களுடைய அம்புகள் சாமர்த்தியமுள்ள பராக்கிரமசாலியின் அம்புகளைப்போல் இருக்கும்; அவைகள் வீணாகத் திரும்புவதில்லை.

10	וְהָיְתָה	כַשְׂדִּים	לְשָׁלָל	כָּל־	שֹׁלְלֶיהָ	
	-மற்றும்-ஆகும்	கல்தேயா	கொள்ளையாக	எல்லா	அதைக்-கொள்ளையிடுகிறவர்கள்	
	H1961	H3778	H7998	H3605		
	יִשְׂבְּעוּ	נְאֻם־	יְהוָה׃			
	திருப்தியாவார்கள்	என்கிறார்	கர்த்தர்			
	H7646	H5002	H3068			

கல்தேயா கொள்ளையாகும்: அதைக் கொள்ளையிடுகிறவர்கள் எல்லோரும் பரிபூரணமடைவார்கள் என்று யெகோவா சொல்லுகிறார்.

11	כִּי	תשמחי[	תִּשְׂמְחוּ(	כִּי	תעלזי[	תַּעֲלֹזוּ(	
	ஏனெனில்	—	மகிழ்ந்தீர்கள்	ஏனெனில்	—	களிகூர்ந்தீர்கள்	
		H8055	H8055		H5937	H5937	
	שֹׁסֵי	נַחֲלָתִי	כִּי	תפושי[	תָּפוּשׁוּ(		
	கொள்ளையிடுகிறவர்களே	என்-சுதந்தரத்தை	ஏனெனில்	—	துள்ளினீர்கள்		
	H8154	H5159			H6335		
	כְּעֶגְלָה	דָּשָׁה	ותצהלין[	וְתִצְהֲלוּ(			
	கிடாரியைப்-போல	போரடிக்கிற	—	-மற்றும்-கனைத்தீர்கள்			
		H1877		H6670			
	כָּאֲבִרִים׃						
	வலிமையான-குதிரைகளைப்-போல						
	H0047						

தெரிந்தக்கொண்ட என் ஜனத்தை கொள்ளையிட்ட நீங்கள் சந்தோஷித்தீர்களே, களிகூர்ந்தீர்களே. புல்மேய்ந்து கொழுத்த கடாரியைப்போல் பூரித்து, வலிமையான எருதுகளைப்போல முழக்கம் போடுகிறீர்களே.

12 בֹּושָׁה אִמְּכֶם מְאֹד חָפְרָה יֹולַדְתְּכֶם הִנֵּה
வெட்கமடைந்தது உங்கள்-தாய் மிகவும் நாணமடைந்தாள் உங்களைப்-பெற்றவள் இதோ
H0954 H0517 H3966 H2659 H3205 H2009

אַחֲרִית גֹּוֹיִם מִדְבָּר צִיָּה וַעֲרָבָה׃
கடைசி ஜாதிகளில் வனாந்தரம் வறட்சி -மற்றும்-பாலைவனம்
H0319 H3452 H6723 H6160

உங்கள் தாய் மிகவும் வெட்கி, உங்களைப் பெற்றவள் நாணமடைவாள்; இதோ, அவள் மக்களுக்குள்ளே கடைசியாவதுமன்றி, வனாந்திரமும் வறட்சியும் அந்தரவெளியுமாவாள்.

13 מִקֶּצֶף יְהוָה לֹא תֵשֵׁב וְהָיְתָה שְׁמָמָה
கர்த்தருடைய-கோபத்தினால் கர்த்தர் இல்லை குடியிருக்கும் -மற்றும்-ஆகும் பாழாக
H3068 H3808 H3427 H1961

כָּל עַל־ עֹבֵר בָּבֶל יִשֹּׁם
எல்லா -மேல் கடந்துபோகிறவன் பாபிலோன் திகைப்பான்
H3605 H5921 H5674 H0894 H8074

מַכּוֹתֶיהָ׃ כָּל־ עַל־ וְיִשְׁרֹק
அதின்-வாதைகள் எல்லா -மேல் -மற்றும்-ஈசல்போடுவான்
H4347 H3605 H5921 H8319

யெகோவாவின் கோபத்தினால் அது குடியற்றதும் பெரும் பாழுமாயிருக்கும்; பாபிலோனைக் கடந்துபோகிற எவனும் அதின் எல்லா வாதைகளினிமித்தமும் பிரமித்து, நடுங்குவான்.

14 עִרְכוּ עַל־ בָּבֶל וְ סָבִיב כָּל־
அணிவகுங்கள் -மேல் பாபிலோனுக்கு-விரோதமாக சுற்றிலும் எல்லா
H6186 H5921 H0894 H5439 H3605

דַּרְכֵי קֶשֶׁת יְדוּ אֵלֶיהָ אַל־
வில்லை-வளைக்கிறவர்களே வில் எய்யுங்கள் அதின்-மேல் வேண்டாம்
H1869 H7198 H3384 H0413 H0408

חַטָּאָה׃ כִּי חֵץ אַל־ תַּחְמְלוּ לַיהוָה
பாவஞ்செய்தது அம்பை -மேல் தாராளமாய்-எய்யுங்கள் கர்த்தருக்கு-விரோதமாக
H2398 H2671 H0413 H2550 H3068

நீங்கள் எல்லோரும் பாபிலோனுக்கு விரோதமாகச் சுற்றிலும் அணிவகுத்து நின்று, வில்லை நாணேற்றி, அதின்மேல் அம்புகளை எய்யுங்கள்; அம்புச்செலவைப் பார்க்காதீர்கள்; அது, யெகோவாவுக்கு விரோதமாய்ப் பாவஞ்செய்தது.

15 הָרִיעוּ סָבִיב עָלֶיהָ נָתְנָה יָדָהּ נָפְלוּ]אשׁוּתיה[
ஆர்ப்பரியுங்கள் சுற்றிலும் அதின்-மேல் கொடுத்தது தன்-கையை விழுந்தன —
H7321 H5439 H5414 H3027 H5307 H0803

)אַשְׁיוֹתֶיהָ(נֶהֶרְסוּ חוֹמוֹתֶיהָ כִּי נִקְמַת
அதின்-அஸ்திபாரங்கள் இடிக்கப்பட்டன அதின்-மதில்கள் ஏனெனில் பழிவாங்குதல்
H0803 H2040 H2346 H3588 H5360

עֲשׂוּ־ לָהּ׃ כַּאֲשֶׁר עָשְׂתָה בָּהּ הִנָּקְמוּ יְהוָה הִיא
செய்யுங்கள் அதற்கு அது-செய்ததுபோல செய்தது அதின்-மேல் பழிவாங்குங்கள் கர்த்தருடைய இது
H6213 H3588 H6213 H5358 H3068 H1931

அதற்கு விரோதமாய்ச் சுற்றிலும் ஆர்ப்பரியுங்கள்; அது தன்னைக் கையளித்தது; அதின் அஸ்திபாரங்கள் விழுந்தது, அதின் மதில்கள் இடிக்கப்பட்டது; இது யெகோவா வாங்கும் பழி; அதினிடத்தில் பழிவாங்குங்கள்; அது செய்ததுபோலவே நீங்களும் அதற்குச் செய்யுங்கள்.

16 כִּרְתָ֥ו זֹרֵ֖עַ מִבָּבֶ֑ל וְתֹפֵ֥שׂ מַגָּ֛ל
அறுங்கள் விதைப்பவனை பாபிலோனிலிருந்து -மற்றும்-பிடிக்கிறவனை அரிவாளை
H3772 H2232 H0894 H8610 H4038

בְּעֵ֥ת קְצִ֖יר מִפְּנֵ֣י חֶ֣רֶב הַיּוֹנָ֑ה אִ֚ישׁ
காலத்தில் அறுப்பின் முன்னிலையில் பட்டயத்தின் ஓடுக்குகிறவனின் ஒவ்வொருவனும்
H6256 H7105 H6440 H2719 H3238 H0376

אֶל־ עַמּ֣ו יִפְנ֔ו וְאִ֖ישׁ לְאַרְצ֥ו יָנֻֽסוּ׃ ס
-நோக்கி தன்-ஜனத்தை திரும்புவான் -மற்றும்-ஒவ்வொருவனும் தன்-தேசத்துக்கு ஓடுவான்
H0413 H5971 H6437 H0376 H0776 H5127

விதைவிதைக்கிறவனையும் அறுப்புக்காலத்தில் அரிவாளைப் பிடிக்கிறவனையும் பாபிலோனில் இராதபடிச் சங்காரம்செய்யுங்கள்; கொல்லுகிற பட்டயத்திற்குத் தப்ப அவரவர் தங்கள் மக்களிடத்திற்குத் திரும்பிக்கொண்டு, அவரவர் தங்கள் தேசத்திற்கு ஓடிப்போவார்கள்.

17 שֶׂ֣ה פְזוּרָ֔ה אֲרָיֹ֖ות יִשְׂרָאֵ֑ל הָרִאשֹׁ֣ון אֲכָלֹ֔ו
ஆடு சிதறடிக்கப்பட்ட இஸ்ரவேல் சிங்கங்கள் துரத்தின முதலாவது அதைத்-தின்றது
H7716 H6340 H3478 H0738 H7223 H0398

וְזֶ֥ה הָאַחֲרֹ֖ון עִצְּמֹ֥ו נְבֻכַדְרֶאצַּ֛ר מֶֽלֶךְ־ בָּבֶ֥ל׃ ס
-மற்றும்-இந்த கடைசியாக அதின்-எலும்புகளை-நொறுக்கினான் நேபுகாத்நேச்சர் ராஜாவாகிய பாபிலோனின் —
H2088 H0314 H6106 H4428 H0894

இஸ்ரவேல் சிதறடிக்கப்பட்ட ஆடு, சிங்கங்கள் அதைத் துரத்தின; முதலில் அசீரியா ராஜா அதைப் பட்சித்தான்; கடைசியில் பாபிலோன் ராஜாவாகிய இந்த நேபுகாத்நேச்சார் அதின் எலும்புகளை முறித்தான்.

18 לָכֵ֗ן כֹּה־ אָמַ֤ר יְהוָה֙ צְבָאֹ֔ות אֱלֹהֵ֖י יִשְׂרָאֵ֑ל
ஆகையால் இவ்வாறு சொன்னார் கர்த்தர் சேனைகளின் தேவனாகிய இஸ்ரவேலின்
H3541 H0559 H3068 H6635 H0430 H3478

הִנְנִ֤י פֹקֵד֙ אֶל־ מֶ֣לֶךְ בָּבֶ֔ל וְאֶל־ אַשּׁ֖וּר׃
இதோ-நான் தண்டிக்கிறேன் -மேல் ராஜாவை பாபிலோனின் -மற்றும்-மேல் அசீரியாவின்
H2009 H6485 H0413 H4428 H0894 H0413 H0804

אַרְצֹ֑ו כַּאֲשֶׁ֥ר פָּקַ֖דְתִּי אֶל־ מֶ֥לֶךְ אַשּׁ֛וּר
அவன்-தேசத்தை செய்ததுபோல தண்டித்தேன் -மேல் ராஜாவை அசீரியாவின்
H0776 H3651 H6485 H0413 H4428 H0804

ஆகையால் இஸ்ரவேலின் தேவனாகிய சேனைகளின் யெகோவா சொல்லுகிறது என்னவென்றால்: இதோ, நான் அசீரியா ராஜாவைத் தண்டித்ததுபோல் பாபிலோன் ராஜாவையும் அவன் தேசத்தையும் தண்டித்து,

19 וְשֹׁבַבְתִּי אֶת־ יִשְׂרָאֵל אֶל־
-மற்றும்-திரும்ப-கொண்டுவருவேன் -ஐ இஸ்ரவேலை -நோக்கி
H7725 H0853 H3478 H0413

וְרָעָה וְהַכַּרְמֶל וְהַבָּשָׁן נָוֵהוּ
-மற்றும்-மேய்ப்பான் கர்மேலில் -மற்றும்-பாசானில் அவன்-மேய்ச்சல்-நிலத்தை
H7462 H3760 H1316

נַפְשׁוֹ׃ תִּשְׂבַּע וְהַגִּלְעָד וּבְהַר אֶפְרַיִם
அவன்-ஆத்துமா திருப்தியாகும் -மற்றும்-கிலேயாத்தில் எப்ராயிமின் -மற்றும்-மலையில்
H5315 H7646 H1568 H0669 H2022

இஸ்ரவேலை அதின் இடத்திற்குத் திரும்பிவரச்செய்வேன்; அப்பொழுது அது கர்மேலிலும் பாசானிலும் மேயும்; எப்பிராயீமின் மலைகளிலும் கீலேயாத்திலும் அதின் ஆத்துமா திருப்தியாகும்.

20 יְהוָה נְאֻם־ הַהִיא וּבָעֵת הָהֵמָּה בַּיָּמִים
கர்த்தர் என்கிறார் அதில் -மற்றும்-காலத்தில் அவைகளில் -அந்த-நாட்களில்
H3068 H5002 H1931 H6256 H1992 H3117

וְאֶת־ וְאֵינֶנּוּ יִשְׂרָאֵל עֲוֹן אֶת־ יְבֻקַּשׁ
-மற்றும்-ஐ -மற்றும்-இல்லையாகும் இஸ்ரவேலின் அக்கிரமத்தை -ஐ தேடப்படும்
H0853 H0369 H3478 H5771 H0853 H1245

אֶסְלַח כִּי תִמָּצֶאינָה וְלֹא יְהוּדָה חַטֹּאת
மன்னிப்பேன் ஏனெனில் கண்டுபிடிக்கப்படும் -மற்றும்-இல்லை யூதாவின் பாவங்களை
H5545 H4672 H3808 H3063

אַשְׁאִיר׃ לַאֲשֶׁר
-ஐ நான்-மீதி-வைக்கிறவர்களை
H7604

அந்நாட்களிலும் அக்காலத்திலும் இஸ்ரவேலின் அக்கிரமம் தேடப்பட்டாலும் அது காணாதிருக்கும்; யூதாவின் பாவங்கள் தேடப்பட்டாலும் அவைகள் கிடைக்காதிருக்கும்; நான் மீதியாக வைக்கிறவர்களுக்கு மன்னிப்பேன் என்று யெகோவா சொல்லுகிறார்.

21 עַל־ הָאָרֶץ מְרָתַיִם עֲלֵה עָלֶיהָ וְאֶל־
-மேல் இரட்டை-கலகத்தின் தேசத்தின் எழும்பு அதின்-மேல் -மற்றும்-மேல்
H0776 H4850 H5927 H0413

נְאֻם־ אַחֲרֵיהֶם וְהַחֲרֵם חֹרֵב פְּקוֹד יוֹשְׁבֵי
என்கிறார் அவர்களுக்குப்-பின் -மற்றும்-சங்கரி அழி பெகோதின் குடியிருப்பவர்களின்
H5002 H6489 H3427

ס צִוִּיתִיךְ׃ אֲשֶׁר כְּכֹל וַעֲשֵׂה יְהוָה
— நினக்கு-கட்டளையிட்டதை நான் எல்லாம்-படி -மற்றும்-செய் கர்த்தர்
H6680 H3605 H3068

மெரதாயீம் தேசத்திற்கு விரோதமாகவும் பேகோடு குடிகளுக்கு விரோதமாகவும் நீ போய், அவர்களைத் துரத்தி, யாவையும் பாழாக்கிச் சங்காரம்செய்து, நான் உனக்குக் கட்டளையிட்டபடியெல்லாம் செய் என்று யெகோவா சொல்லுகிறார்.

22 קוֹל מִלְחָמָה בָּאָרֶץ וְשֶׁבֶר גָּדוֹל׃
ஒலி யுத்தத்தின் தேசத்தில் -மற்றும்-அழிவு பெரிய
H4421 H0776 H7667

தேசத்தில் போரின் சத்தமும் மகா சங்காரமும் உண்டு.

23

הָיְתָה	אֵיךְ	הָאָרֶץ	כֹּל־	פַּטִּישׁ	וַיִּשָּׁבֵר	נִגְדַּע	אֵיךְ
ஆயிற்று	எப்படி	பூமியின்	எல்லா	சுத்தியல்	-மற்றும்-உடைந்தது	வெட்டப்பட்டது	எப்படி
H1961		H0776	H3605	H6360	H7665	H1438	

בַּגּוֹיִם׃	בָּבֶל	לְשַׁמָּה
ஜாதிகளிடையில்	பாபிலோன்	பாழாக
	H0894	H8047

சர்வ பூமியின் சம்மட்டி எப்படி முறித்து உடைக்கப்பட்டது! மக்களுக்குள்ளே பாபிலோன் எப்படிப் பாழாய்ப்போனது!

24

בָּבֶל	נִלְכַּדְתְּ	וְגַם־	לָךְ	יָקֹשְׁתִּי	
பாபிலோனே	பிடிக்கப்பட்டாய்	-மற்றும்-உம்	நினக்கு	நான்-கண்ணிவைத்தேன்	
H0894	H3920	H1571		H3369	

נִתְפַּשְׂתְּ	וְגַם־	נִמְצֵאת	יָדָעַתְּ	לֹא	וְאַתְּ
பிடிபட்டாய்	-மற்றும்-உம்	கண்டுபிடிக்கப்பட்டாய்	அறிந்தாய்	இல்லை	-மற்றும்-நீ
H8610	H1571	H4672	H3045	H3808	

הִתְגָּרִית׃	בַּיהוָה	כִּי
எதிர்த்தாய்	கர்த்தருக்கு-விரோதமாக	ஏனெனில்
H1624	H3068	

பாபிலோனே, உனக்குக் கண்ணியை வைத்தேன், நீ அதை அறியாமல் அதில் சிக்குண்டுபோனாய்; நீ அகப்பட்டும் பிடிபட்டும் போனாய், நீ யெகோவாவுடன் போரிட்டாயே.

25

אֶת־	וַיּוֹצֵא	אוֹצָרוֹ	אֶת־	יְהוָה	פָּתַח	
-ஐ	-மற்றும்-வெளிக்கொண்டுவந்தார்	தன்-கலன்ஜியத்தை	-ஐ	கர்த்தர்	திறந்தார்	
H0853	H3318	H0214	H0853	H3068		

יְהוָה	לָאדֹנָי	הִיא	מְלָאכָה	כִּי־	זַעְמוֹ	כְּלֵי
கர்த்தர்	ஆண்டவராகிய	இது	அது	ஏனெனில்-வேலை	தன்-கோபத்தின்	ஆயுதங்களை
H3069	H0136	H1931	H4399		H2195	H3627

כַּשְׂדִּים׃	בְּאֶרֶץ	צְבָאוֹת
கல்தேயரின்	தேசத்தில்	சேனைகளின்
H3778	H0776	

யெகோவா தம்முடைய ஆயுதசாலையைத் திறந்து, தம்முடைய கோபத்தின் அஸ்திராயுதங்களை எடுத்துக்கொண்டுவந்தார்; இது கல்தேயர் தேசத்தில் சேனைகளின் கர்த்தராகிய ஆண்டவர் செய்கிற செயல்.

26

סְלֻהּ	מַאֲבֻסֶיהָ	פִּתְחוּ	מִקֵּץ	לָהּ	בֹּאוּ־	
குவியுங்கள்	அதின்-களஞ்சியங்களை	திறங்கள்	முடிவிலிருந்து	அதற்கு	வாருங்கள்	
H5549	H3965		H7093		H0935	

תְּהִי־	אַל־	וְהַחֲרִימוּהָ	עֲרֵמִים	כְּמוֹ־	
இருக்கட்டும்	வேண்டாம்	-மற்றும்-சங்கரியுங்கள்	தானியக்கத்தில்	குவியல்களைப்-போல	
H1961	H0408		H6194	H3644	

שְׁאֵרִית׃	לָהּ
மீதியை	அதற்கு
H7611	

கடையாந்தரத்திலிருந்து அதற்கு விரோதமாக வந்து, அதின் களஞ்சியங்களைத் திறந்து, குவியல் குவியலாகக் குவித்து, அதில் ஒன்றும் மீதியாகாதபடிக்கு அதை முற்றிலும் அழித்துப்போடுங்கள்.

27 חִרְבוּ֙ כָּל־ פְּלִיתָ֔הּ יֵֽרְד֖וּ לַטָּבַ֑ח הַ֥וֹי
கொல்லுங்கள் எல்லா அதின்-காளைகளை இறங்கட்டும் வெட்டுக்கு ஐயோ
H3605 H6499 H3381 H2874 H1945

עֲלֵיהֶ֔ם כִּי־ בָ֥א יוֹמָ֖ם עֵ֣ת פְּקֻדָּתָֽם׃
அவர்கள்-மேல் ஏனெனில் வந்தது அவர்களின்-நாள் காலம் அவர்களின்-தண்டனையின்
H0935 H3117 H6256 H6486

ס
—

அதின் காளைகளையெல்லாம் வெட்டுங்கள்; அவைகள் கொலைக்களம் சேருவதாக; ஐயோ, அவர்கள் விசாரிக்கப்படும் நாள் வந்ததே.

28 קוֹל֙ נָסִ֣ים וּפְלִיטִ֔ים מֵאֶ֖רֶץ בָּבֶ֑ל
ஒலி ஓடுகிறவர்களின் -மற்றும்-தப்பியவர்களின் தேசத்திலிருந்து பாபிலோனின்
H0894 H0776 H5127

לְהַגִּ֣יד בְּצִיּ֔וֹן אֵ֖ת־ נְקַמַ֣ת יְהוָ֑ה אֱלֹהֵ֖ינוּ
அறிவிக்க சீயோனில் -ஐ பழிவாங்குதலை கர்த்தருடைய நம்முடைய-தேவனின்
H5046 H6726 H0853 H5360 H3068 H0430

נְקַמַ֥ת הֵיכְלֽוֹ׃
பழிவாங்குதலை அவருடைய-ஆலயத்தின்
H5360 H1964

நம்முடைய தேவன் பழிவாங்கினதை, அவர் தமது ஆலயத்துக்காகப் பழிவாங்கினதையே, சீயோனில் அறிவிக்கும்படிக்கு, பாபிலோன் தேசத்திலிருந்து தப்பியோடி வந்தவர்களின் சத்தம் கேட்கப்படும்.

29 הַשְׁמִ֤יעוּ אֶל־ בָּבֶל֙ רַבִּ֔ים כָּל־
கேட்கச்செய்யுங்கள் -நோக்கி பாபிலோனுக்கு-விரோதமாக அனேகரை எல்லா
H8085 H0413 H0894 H7228 H3605

דֹּרְכֵ֣י קָ֔שֶׁת חֲנ֥וּ עָלֶ֖יהָ סָבִ֑יב אַל־
வில்லை-வளைக்கிறவர்களே வில்லின் முகாமிடுங்கள் அதின்-மேல் சுற்றிலும் வேண்டாம்
H1869 H7198 H2583 H5439 H0408

יְהִי־ לָ֣הּ)לְהֹ(פִּלְטָ֔ה שַׁלְּמ֖וּ לָ֣הּ כְּפָעֳלָ֑הּ כְּכֹ֥ל
இருக்கட்டும் அதற்கு தப்புதல் செலுத்துங்கள் அதற்கு அதின்-செயலின்-படி எல்லாம்-படி
H1961 H6413 H7999 H6467 H3605

אֲשֶׁ֥ר עָשְׂתָ֖ה עֲשׂ֣וּ לָ֔הּ כִּ֥י אֶל־ יְהוָ֖ה זָדָ֑ה אֶל־
அது செய்தது செய்யுங்கள் அதற்கு ஏனெனில் -மேல் கர்த்தருக்கு-விரோதமாக அகங்காரமாக-நடந்தது -மேல்
H3068 H0413 H6213 H6467 H7200

קְד֖וֹשׁ יִשְׂרָאֵֽל׃
பரிசுத்தராகிய இஸ்ரவேலின்
H6918 H3478

பாபிலோனுக்கு விரோதமாய் வரும்படி வில்வீரரை அழையுங்கள்; வில் வளைக்கிறவர்களே, நீங்கள் எல்லோரும் அதற்கு விரோதமாய்ச் சுற்றிலும் முகாமிடுங்கள்; ஒருவரையும் தப்பவிடாதிருங்கள்; அதின் செயலுக்குத்தக்கபலனை அதற்குச் சரிக்கட்டுங்கள்; அது செய்ததின்படியெல்லாம் அதற்குச் செய்யுங்கள்; அது இஸ்ரவேலின் பரிசுத்தராகிய யெகோவாவுக்கு விரோதமாக இடும்பு செய்தது.

30 לָכֵן יִפְּלוּ בַּחוּרֶיהָ בִּרְחֹבֹתֶיהָ וְכָל־
ஆகையால் விழுவார்கள் அதின்-வாலிபர்கள் அதின்-தெருக்களில் -மற்றும்-எல்லா
H5307 H0970 H7339 H3605

אַנְשֵׁי מִלְחַמְתָּהּ יִדְמוּ בַיּוֹם הַהוּא נְאֻם־
மனிதர்கள் அதின்-யுத்தத்தின் மௌனமாகுவார்கள் -அந்த-நாளில் அதில் என்கிறார்
H0376 H4421 H3117 H1931 H5002

יְהוָה׃ ס
கர்த்தர் —
H3068

ஆகையால் அதின் வாலிபர் அதின் வீதிகளில் விழுவார்கள்; அதின் போர்வீரர் எல்லோரும் அந்நாளில் சங்காரமாவார்கள் என்று யெகோவா சொல்லுகிறார்.

31 הִנְנִי אֵלַיִךְ אֲדֹנָי נְאֻם־ זָדוֹן יְהוָה
இதோ-நான் நினைக்கு-விரோதமாக அகங்காரமே என்கிறார் ஆண்டவராகிய கர்த்தர்
H2009 H0413 H2087 H5002 H0136 H3069

צְבָאוֹת כִּי בָא יוֹמֵךְ עֵת פְּקֻדָתִיךְ׃
சேனைகளின் ஏனெனில் வந்தது நின்-நாள் காலம் நான்-தண்டிக்கிறேன்-நின்னை
H6635 H0935 H3117 H6256

இதோ, இடும்புள்ளவனே, நான் உனக்கு விரோதமாக வருகிறேன் என்று சேனைகளின் யெகோவாவாகிய ஆண்டவர் சொல்லுகிறார்; நான் உன்னை விசாரிக்குங்காலமாகிய உன்னுடைய நாள் வந்தது.

32 מֵקִים לוֹ וְאֵין -மற்றும்-இல்லை அதற்கு எழுப்புகிறவன்
H0369

וְנָפַל -மற்றும்-விழும்
H5307

זָדוֹן அகங்காரம்
H2087

וְכִשָּׁל -மற்றும்-இடறும்
H3782

כָּל־ எல்லா
H3605

וְאָכְלָה -மற்றும்-விழுங்கும்
H0398

בְּעָרָיו அதின்-நகரங்களில்
H0784

אֵשׁ நெருப்பை
H3341

וְהִצַּתִּי -மற்றும்-பற்றிவைப்பேன்

סְבִיבֹתָיו׃ ס
அதின்-சுற்றுப்புறங்களை —
H5439

பெருமையுள்ளவன் இடறிவிழுவான்; அவனை எடுத்து நிறுத்துவாரில்லை; நான் அவனுடைய பட்டணங்களில் நெருப்பைக் கொளுத்துவேன், அது அவன் சுற்றுப்புறத்தார் எல்லோரையும் பட்சிக்கும்.

33 כֹּה אָמַר יְהוָה צְבָאוֹת עֲשׁוּקִים בְּנֵי־
இவ்வாறு சொன்னார் கர்த்தர் சேனைகளின் ஒடுக்கப்பட்டவர்கள் புத்திரர்
H3541 H0559 H3068 H6231

יִשְׂרָאֵל וּבְנֵי־ יְהוּדָה יַחְדָּו וְכָל־
இஸ்ரவேலின் -மற்றும்-புத்திரர் யூதாவின் ஒன்றாக -மற்றும்-எல்லா
H3478 H3063 H3605

שֹׁבֵיהֶם הֶחֱזִיקוּ בָם מֵאֲנוּ שַׁלְּחָם׃
அவர்களை-சிறைப்பிடித்தவர்கள் பிடித்தார்கள் அவர்களை மறுத்தார்கள் விடுவிக்க
H7617 H2388 H3985 H7971

சேனைகளின் யெகோவா சொல்லுகிறது என்னவென்றால்: இஸ்ரவேல் மக்களும் யூதா மக்களும் ஏகமாக ஒடுக்கப்பட்டார்கள்; அவர்களைச் சிறையாக்கின அனைவரும் அவர்களை விடமாட்டோம் என்று கெட்டியாய்ப் பிடித்துக்கொண்டார்கள்.

רִיב	שְׁמוֹ	צְבָאוֹת	יְהוָה	חָזָק	וְגַאֲלָם	34
வழக்கை	அவருடைய-பெயர்	சேனைகளின்	கர்த்தர்	வலிமையானவர்	அவர்களின்-மீட்பர்	
H7378	H8034		H3068	H2389		

אֶת־	הַרְגִּיעַ	לְמַעַן	רִיבָם	אֶת־	יָרִיב
-ஐ	அமைதிப்படுத்த	-பொருட்டு	அவர்களின்-வழக்கை	-ஐ	வாதாடுவார்
H0853		H4616	H7379	H0853	H7378

לְיוֹשְׁבֵי	וְהִרְגִּיז	הָאָרֶץ
குடியிருப்பவர்களுக்கு	-மற்றும்-அமைதியின்மையைக்கொடுப்பார்	-அந்த-பூமியை
H3427	H7264	H0776

בָּבֶל׃
பாபிலோனின்
H0894

அவர்களுடைய மீட்பரோவெனில் வல்லமையுள்ளவர், சேனைகளின் யெகோவா என்பது அவருடைய பெயர்; தேசத்தை இளைப்பாறச்செய்வதற்கும், பாபிலோன் குடிகளைத் தத்தளிக்கச்செய்வதற்கும் அவர்களுடைய வழக்கை அவர் நடத்துவார்.

יֹשְׁבֵי	וְאֶל־	יְהוָה	נְאֻם־	כַּשְׂדִּים	עַל־	חֶרֶב	35
குடியிருப்பவர்களின்	-மற்றும்-மேல்	கர்த்தர்	என்கிறார்	கல்தேயரின்	-மேல்	பட்டயம்	
H3427	H0413	H3068	H5002	H3778		H2719	

חַכְמֶיהָ׃	וְאֶל־	שָׂרֶיהָ	וְאֶל־	בָּבֶל
அதின்-ஞானிகளின்	-மற்றும்-மேல்	அதின்-பிரபுக்களின்	-மற்றும்-மேல்	பாபிலோனின்
H2450	H0413	H8269	H0413	H0894

பட்டயம் கல்தேயர்மேலும், பாபிலோன் குடிமக்கள்மேலும், அதினுடைய பிரபுக்கள்மேலும், அதினுடைய ஞானிகள்மேலும் வருமென்று யெகோவா சொல்லுகிறார்.

אֶל־	חֶרֶב	וְנֹאָלוּ	הַבַּדִּים	אֶל־	חֶרֶב	36
-மேல்	பட்டயம்	-மற்றும்-மூடர்களாவார்கள்	-அந்த-பொய்யர்களின்	-மேல்	பட்டயம்	
H0413	H2719	H2973	H0907	H0413	H2719	

וְחָתּוּ׃	גִּבּוֹרֶיהָ
-மற்றும்-நொறுக்கப்பட்டார்கள்	அதின்-பராக்கிரமசாலிகளின்
H2865	H1368

பட்டயம் பொய்களைப் பிணைக்கிறவர்கள்மேலும் வரும்; அவர்கள் பைத்தியக்காரராவார்கள்; பட்டயம் அதின் பராக்கிரமசாலிகள்மேலும் வரும், அவர்கள் கலங்குவார்கள்.

וְאֶל־	רִכְבּוֹ	וְאֶל־	סוּסָיו	אֶל־	חֶרֶב	37
-மற்றும்-மேல்	அதின்-இரதங்களின்	-மற்றும்-மேல்	அதின்-குதிரைகளின்	-மேல்	பட்டயம்	
H0413	H7393	H0413		H0413	H2719	

וְהָיוּ	בְּתוֹכָהּ	אֲשֶׁר	הָעֵרֶב	כָּל־
-மற்றும்-ஆவார்கள்	அதின்-நடுவில்	அவர்கள்	-அந்த-கலப்பினத்தாரின்	எல்லா
H1961	H8432			H3605

וּבֻזּוּ׃	אוֹצְרֹתֶיהָ	אֶל־	חֶרֶב	לְנָשִׁים
-மற்றும்-கொள்ளையிடப்படும்	அதின்-கருவூலங்களின்	-மேல்	பட்டயம்	பெண்களைப்-போல
H0962	H0214	H0413	H2719	H0802

பட்டயம் அதின் குதிரைகள்மேலும், அதின் இரதங்கள்மேலும், அதின் நடுவில் இருக்கிற பலதேசத்தின் மக்கள் அனைவர்மேலும் வரும், அவர்கள் தைரியமற்றவர்களாவார்கள்; பட்டயம் அதின் பொக்கிஷங்களின்மேல் வரும், அவைகள் கொள்ளையாகும்.

38 חֹ֣רֶב אֶל־ מֵימֶ֗יהָ וְיָבֵ֫שׁוּ כִּי֩ אֶ֨רֶץ
வறட்சி -மேல் அதின்-நீர்களின் -மற்றும்-வற்றிப்போகும் ஏனெனில் தேசம்
H2721 H0413 H4325 H3001 H3588 H0776

פְּסִלִ֔ים הִ֖יא אֲשֶׁ֣ר בְּאֵימִ֑ים וּבְאֵימִ֖ים יִתְהֹלָֽלוּ׃
சிலைகளின் அது -மற்றும்-பயங்கரங்களினால் பைத்தியமாவார்கள்
H6456 H1931 H0367 H1984

வறட்சி அதின் தண்ணீர்கள்மேல் வரும், அவைகள் வறண்டுபோகும்; அது விக்கிரக தேசம்; அருக்களிப்பான சிலைகளின்மேல் மனமயங்கியிருக்கிறார்கள்.

39 לָכֵ֗ן אִיִּים֙ אֶת־ צִיִּים֙ יֵשְׁב֣וּ
ஆகையால் குள்ளநரிகள் -ஐ வனாந்தர-மிருகங்கள் குடியிருக்கும்
H3651 H0338 H0854 H6728 H3427

וְיָעֲנָ֖ה בְּנ֣וֹת בָּ֑הּ וְיָשְׁב֣וּ וְלֹא־ תֵשֵׁ֔ב
தீக்கோழிகள் மகள்களாகிய அதில் -மற்றும்-குடியிருக்கும் -மற்றும்-இல்லை குடியிருக்கும்
H3284 H1323 H0929 H3427 H3808 H3427

עַד־ דּ֥וֹר דּ֖וֹר וְלֹא־ תִשְׁכֹּ֣ן עוֹד֙ לָנֶ֔צַח וָדֹֽר׃
-வரை தலைமுறை தலைமுறை தங்கும் -மற்றும்-இல்லை நித்தியமாக இனி -மற்றும்-தலைமுறை
H5704 H1755 H7931 H3808 H5331 H5750 H1755

ஆகையால் காட்டுமிருகங்களும் நரிகளும் அதில் குடியிருக்கும்; தீக்கோழிகள் அதில் தங்கும்; இனி என்றென்றைக்கும் அது குடியேற்றப்படுவதில்லை; தலைமுறை தலைமுறையாக ஒருவரும் அதில் குடியிருப்பதுமில்லை.

40 כְּמַהְפֵּכַ֤ת אֱלֹהִים֙ אֶת־ סְדֹ֣ם וְאֶת־ עֲמֹרָ֔ה וְאֶת־ שְׁכֵנֶ֖יהָ נְאֻם־ יְהוָ֑ה לֹא־ יֵשֵׁ֣ב שָׁ֔ם אִ֖ישׁ
கவிழ்த்தது-போல தேவன் -ஐ சோதோமை -மற்றும்-ஐ கொமோராவை -மற்றும்-ஐ
H4114 H0430 H0853 H5467 H0853 H6017 H0853 H0376

וְלֹא־ יָג֥וּר בָּ֖הּ בֶּן־ אָדָֽם׃
-மற்றும்-இல்லை தங்குவான் அதில் மகனாகிய ஆதாமின்
H3808 H1481 H0120

தேவன் சோதோமையும் கொமோராவையும் அதின் சுற்றுப்புறங்களையும் கவிழ்த்துப்போட்டதுபோல இதையும் கவிழ்த்துப்போடுவேன் என்று யெகோவா சொல்லுகிறார்; ஒருவரும் அதில் குடியிருப்பதில்லை, ஒரு மனுபுத்திரனும் அதில் தங்குவதுமில்லை.

41 הִנֵּ֤ה עָם֙ בָּ֣א מִצָּפ֔וֹן וְג֥וֹי גָּד֖וֹל וּמְלָכִ֥ים
இதோ ஜனம் வருகிறது வடக்கிலிருந்து -மற்றும்-ஜாதி பெரிய -மற்றும்-ராஜாக்கள்
H2009 H5971 H0935 H6828 H1471 H1419 H4428

רַבִּ֑ים יֵעֹ֖רוּ מִיַּרְכְּתֵי־ אָֽרֶץ׃
அநேகர் எழுப்பப்படுவார்கள் பூமியின்-எல்லைகளிலிருந்து —
H7227 H5782 H3411 H0776

இதோ, வடக்கேயிருந்து ஒரு ஜனமும் பெரிய ஜாதியும் வரும்; பூமியின் எல்லைகளிலிருந்து பலத்த ராஜாக்கள் எழும்புவார்கள்.

42 וְקֶשֶׁת וְכִידֹן יַחֲזִיקוּ הֵמָּה אַכְזָרִי
-மற்றும்-இல்லை அவர்கள் கொடூரமானவர்கள் பிடிப்பார்கள் -மற்றும்-ஈட்டியை வில்லை
H3808 H1992 H0394 H2388 H3591 H7198

וְעַל־ יֶהֱמֶה כַּיָּם קוֹלָם יִרְכָּבוּ
-மற்றும்-மேல் முழங்கும் கடலைப்-போல அவர்களின்-குரல் இரக்கம்காட்டுவார்கள்
H1993 H3220 H7355

לַמִּלְחָמָה כְּאִישׁ עָרוּךְ יִרְכָּבוּ סוּסִים
யுத்தத்துக்கு மனிதனைப்-போல அணிவகுத்து ஏறுவார்கள் குதிரைகளின்
H4421 H0376 H7392

עָלַיִךְ בַּת־ בָּבֶל׃
நினைக்கு-விரோதமாக மகளே பாபிலோனின்
H0894 H1323

அவர்கள் வில்லும் வேலும் பிடித்துவருவார்கள்; அவர்கள் இரக்கமில்லாத கொடியவர்கள்; அவர்கள் இரைச்சல் சமுத்திர இரைச்சல்போல் இருக்கும்; பாபிலோன் மகளே, அவர்கள் உனக்கு விரோதமாக போருக்கு ஆயத்தப்பட்ட ஆட்களாய்க் குதிரைகளின்மேல் ஏறி வருவார்கள்.

43 וְרָפוּ שִׁמְעָם אֶת־ בָּבֶל מֶלֶךְ־ שָׁמַע
-மற்றும்-தளர்ந்தன அவர்களின்-செய்தியை -ஐ பாபிலோனின் ராஜா கேட்டான்
H7503 H0853 H0894 H4428 H8085

כַּיּוֹלֵדָה׃ חִיל הֶחֱזִיקַתְהוּ צָרָה יָדָיו
பிரசவிக்கிறவளைப்-போல வலி பிடித்தது-அவனை வேதனை அவன்-கைகள்
H3205 H2388 H3027

அவர்கள் வருகிற செய்தியை பாபிலோன் ராஜா கேட்கையில் அவன் கைகள் தளரும்; இடுக்கமும் பிரசவ வேதனைப்படுகிறவளுக்கு உண்டாகும் வேதனையைப்போன்ற வேதனையும் அவனைப் பிடிக்கும்.

44 הִנֵּה כְּאַרְיֵה יַעֲלֶה מִגְאוֹן הַיַּרְדֵּן
இதோ சிங்கத்தைப்-போல ஏறிவருவான் யோர்தானின்-பெருமையிலிருந்து -அந்த-
H2009 H5927 H1347 H3383

אֶל־ נְוֵה אֵיתָן כִּי־ אָרְגָּעָה
-நோக்கி நிலையான மேய்ச்சல்-நிலத்தை ஏனெனில் கணநேரத்தில்-ஓடச்செய்வேன்
H0413 H0386

אֵלֶיהָ בָּחוּר וּמִי מֶעֶלֶיהָ אָרִיצֵם (ארוצם)
அதின்-மேல் தெரிந்துகொள்ளப்பட்டவன் -மற்றும்-யார் அதிலிருந்து அவர்களை —
H0413 H0970 H4310 H7323 H7323

יוֹעֲדֵנִי כָּמוֹנִי וּמִי אֶפְקָד
எனக்கு-நேரம்குறிப்பான் -மற்றும்-யார் எனக்கு-ஒப்பானவன் யார் ஏனெனில் நியமிப்பேன்
H3259 H4310 H3644 H4310

לְפָנָי׃ יַעֲמֹד אֲשֶׁר רֹעֶה זֶה וּמִי־
எனக்கு-முன்பாக நிற்பான் அவன் மேய்ப்பன் இந்த -மற்றும்-யார்
H6440 H5975 H2088 H4310

இதோ, புரண்டு ஓடுகிற யோர்தானிலிருந்து சிங்கத்தைப்போல் பலவானுடைய தங்குமிடத்திற்கு விரோதமாக வருகிறான்; அவனை அங்கேயிருந்து சடிதியில் ஓடிவரச்செய்வேன்; நான் அதற்கு விரோதமாகக் கட்டளையிட்டு, அனுப்பத் தெரிந்துகொள்ளப்பட்டவன் யார்? எனக்குச் சமானமானவன் யார்? எனக்குத் திட்டம்சொல்பவன் யார்? எனக்கு முன்பாக நிற்கப்போகிற மேய்ப்பன் யார்?

45 לָכֵן שִׁמְעוּ עֲצַת־יְהוָה אֲשֶׁר יָעַץ
ஆகையால் கேளுங்கள் ஆலோசனையை கர்த்தரின் அவர் ஆலோசனைசெய்தார்
H8085 H6098 H3068 H3289

אֶל־בָּבֶל וּמַחְשְׁבוֹתָיו אֲשֶׁר חָשָׁב
-நோக்கி பாபிலோனுக்கு-விரோதமாக -மற்றும்-அவருடைய-திட்டங்களை அவர் திட்டமிட்டார்
H0413 H0894 H4284 H2803

אִם־לֹא כַשְׂדִּים אֶרֶץ אֶל־עָלֶיהָ
-மேல் தேசத்தின் கல்தேயரின் இல்லையெனில் இல்லை
H0413 H0776 H3778 H3808

צְעִירֵי הַצֹּאן יִסְחָבוּם
சிறியவைகளாகிய -அந்த-ஆட்டுமந்தையின் இழுத்துச்செல்வார்கள்-அவர்களை
H6810 H6629 H5498

אִם־לֹא שָׁמֵם עֲלֵיהֶם נָוֵה׃
இல்லையெனில் இல்லை பாழாக்குவான் அவர்கள்-மேல் மேய்ச்சல்-நிலத்தை
H3808 H8074

ஆகையால் யெகோவா பாபிலோனுக்கு விரோதமாக யோசித்த ஆலோசனையையும், அவர் கல்தேயர் தேசத்திற்கு விரோதமாக நினைத்திருக்கிற நினைவுகளையும் கேளுங்கள்; மெய்யாகவே மந்தையில் சிறியவர்கள் அவர்களைப் பிடித்திழுப்பார்கள்; மெய்யாகவே அவர்களுடைய தங்குமிடங்களை அவர் பாழாக்குவார்.

46 מִקּוֹל נִתְפְּשָׂה בָּבֶל נִרְעֲשָׁה הָאָרֶץ וְזָעָקָה
ஒலியினால் பிடிக்கப்பட்ட பாபிலோன் அதிர்ந்தது -அந்த-பூமி -மற்றும்-கூக்குரல்
H8610 H0894 H7493 H0776 H2201

בַּגּוֹיִם נִשְׁמָע׃ ס
ஜாதிகளிடையில் கேட்கப்பட்டது —
H8085

பாபிலோன் பிடிபட்டதின் சத்தத்தினால் பூமி அதிரும், அதின் கூப்பிடுதல் மக்களுக்குள்ளே கேட்கப்படும்.

Chapter 51

1 כֹּה אָמַר יְהוָה הִנְנִי מֵעִיר עַל־בָּבֶל
இவ்வாறு சொன்னார் கர்த்தர் இதோ-நான் எழுப்புகிறேன் -மேல் பாபிலோன்
H3541 H0559 H3068 H2009 H5782 H0894

וְאֶל־יוֹשְׁבֵי קֶמָּיֹלַי רוּחַ מַשְׁחִית׃
-மற்றும்-மேல் குடியிருப்பவர்களின் லேப்-காமாயின் ஆவியை அழிக்கிற
H0413 H3427 H7307 H7843

யெகோவா சொல்லுகிறது என்னவென்றால்: இதோ, நான் பாபிலோனுக்கு விரோதமாகவும், எனக்கு விரோதமாய் எழும்புகிறவர்களின் மத்தியில் குடியிருந்தவர்களுக்கு விரோதமாகவும் அழிக்கும் காற்றை எழும்பச்செய்து,

2 וְשִׁלַּחְתִּי וְלִבָבֶל זָרִים וְזֵרוּהָ
-மற்றும்-அனுப்புவேன் பாபிலோனுக்கு அந்நியரை -மற்றும்-புரட்டுவார்கள்-அதை
H7971 H0894 H2219

וִיבַקְּקוּ אֶת־ כִּי־ הָיוּ עָלֶיהָ
-மற்றும்-காலியாக்குவார்கள் -ஐ ஏனெனில் இருந்தார்கள் அதின்-மேல்
H0853 H0776 H1961

מִסָּבִיב בְּיוֹם רָעָה׃
சுற்றிலுமிருந்து -அந்த-நாளில் தீமையின்
H5439 H3117

தூற்றுவாரைப் பாபிலோனுக்கு அனுப்புவேன்; அவர்கள் அதைத்தூற்றி,
வெறுமையாக்கிப்போடுவார்கள்; ஆபத்து நாளில் அதற்கு விரோதமாகசூழ்ந்து கொண்டிருப்பார்கள்.

3 וְאֶל־ קַשְׁתּוֹ הַדֹּרֵךְ יִדְרַךְ אֶל־
-மற்றும்-மேல் தன்-வில்லை -அந்த-இழுக்கிறவன் — இழுக்கட்டும் -மேல்
H0413 H7198 H1869 H1869 H1869 H0413

אֶל־ תַּחְמְלוּ וְאֶל־ בְּסִרְיֹנָו יִתְעַל
-மேல் தாராளமாய்-எய்யுங்கள் -மற்றும்-வேண்டாம் தன்-கவசத்தில் உயர்த்திக்கொள்ளட்டும்
H0413 H2550 H0413 H5630 H5927

צְבָאָהּ׃ כֹּל־ הַחֲרִימוּ בָּחֻרֶיהָ
அதின்-சேனையை எல்லா சங்கரியுங்கள் அதின்-வாலிபர்களின்
H3605 H0970

வில்லை நாணேற்றுகிறவனுக்கு விரோதமாகவும், தன் கவசத்தில் பெருமைபாராட்டுகிறவனுக்கு
விரோதமாகவும், வில்வீரன் தன் வில்லை நாணேற்றக்கடவன்; அதின் வாலிபரைத் தப்பவிடாமல் அதின்
சேனையை எல்லாம் சங்காரம்செய்யுங்கள்.

4 כַּשְׂדִּים בְּאֶרֶץ חֲלָלִים וְנָפְלוּ
கல்தேயரின் தேசத்தில் கொலையுண்டவர்கள் -மற்றும்-விழுவார்கள்
H3778 H0776 H5307

וּמְדֻקָּרִים בְּחוּצוֹתֶיהָ׃
-மற்றும்-குத்தப்பட்டவர்கள் அதின்-தெருக்களில்
H1856 H2351

குத்திப்போடப்பட்டவர்கள் கல்தேயரின் தேசத்திலும், கொலை செய்யப்பட்டவர்கள் அதின்
வீதிகளிலும் விழுவார்கள்.

5 כִּי לֹא־ אַלְמָן יִשְׂרָאֵל וִיהוּדָה מֵאֱלֹהָיו
ஏனெனில் -இல்லை கைவிடப்பட்ட இஸ்ரவேல் -மற்றும்-யூதா தன்-தேவனிடமிருந்து
H3808 H0488 H3478 H3063 H0430

מָלְאָה אַרְצָם כִּי צְבָאוֹת אָשָׁם
நிறைந்தது அவர்களின்-தேசம் ஏனெனில் சேனைகளின் குற்றத்தால்
H4390 H0776 H3068 H0817

מִקְּדוֹשׁ יִשְׂרָאֵל׃
பரிசுத்தராகியவருக்கு-விரோதமாக இஸ்ரவேலின்
H6918 H3478

அவர்கள் தேசம் இஸ்ரவேலின் பரிசுத்தருக்கு விரோதமாகச் செய்த அக்கிரமத்தினால்
நிறைந்திருந்தும் யூதா தன் தேவனாலும் இஸ்ரவேல் சேனைகளின் கர்த்தராலும் கைவிடப்படவில்லை.

אִישׁ	וּמַלְּטוּ	בָּבֶל	מִתּוֹךְ	וְנָסוּ	6
ஒவ்வொருவனும்	-மற்றும்-தப்புவியுங்கள்	பாபிலோனின்	நடுவிலிருந்து	ஓடுங்கள்	
H0376	H4422	H0894	H8432	H5127	

עֵת	כִּי	בַּעֲוֹנָהּ	תִּדְמוּ	אַל־	נַפְשׁוֹ	
காலம்	ஏனெனில்	அதின்-அக்கிரமத்தில்	மவுனமாகுங்கள்	வேண்டாம்	தன்-ஆத்துமாவை	
H6256		H5771		H0408	H5315	

לָהּ׃	מְשַׁלֵּם	הוּא	גְּמוּל	לַיהוָה	הִיא	נְקָמָה
அதற்கு	செலுத்துகிறார்	அவர்	பதிலை	கர்த்தருக்கு	அது	பழிவாங்குதலின்
		H1931	H1576	H3068	H1931	H5360

நீங்கள் பாபிலோனின் அக்கிரமத்தில் சங்காரமாகாதபடிக்கு அதின் நடுவிலிருந்து ஓடி, அவரவர் தங்கள் ஆத்துமாவைத் தப்புவியுங்கள்; இது யெகோவா அதினிடத்தில் பழிவாங்குகிற காலமாயிருக்கிறது; அவர் அதற்குப் பதில் செலுத்துவார்.

כֹּל־	מְשַׁכֶּרֶת	יְהוָה	בְּיַד־	בָּבֶל	זָהָב	כּוֹס־	7
எல்லா	போதையாக்குகிற	கர்த்தரின்	-கையில்	பாபிலோன்	பொன்னின்	கிண்ணம்	
H3605	H7937	H3068	H3027	H0894	H2091		

כֵּן	עַל־	גּוֹיִם	שָׁתוּ	מִיֵּינָהּ	הָאָרֶץ	
அதனால்	-மேல்	ஜாதிகள்	குடித்தன	அதின்-திராட்சரசத்திலிருந்து	-அந்த-பூமியை	
			H8354	H3196	H0776	

גּוֹיִם׃	יִתְהֹלָלוּ
ஜாதிகள்	பைத்தியமாவார்கள்

பாபிலோன் யெகோவாவுடைய கையிலுள்ள பொற்பாத்திரம்; அது பூமி அனைத்தையும் வெறிக்கச்செய்தது; அதின் மதுவை மக்கள் குடித்தார்கள்; ஆகையால் மக்கள் புத்திமயங்கிப்போனார்கள்.

עָלֶיהָ	הֵילִילוּ	וַתִּשָּׁבֵר	בָּבֶל	נָפְלָה	פִּתְאֹם	8
அதின்-மேல்	அலறுங்கள்	-மற்றும்-உடைந்தது	பாபிலோன்	விழுந்தது	திடீரென்று	
	H3213	H7665	H0894	H5307	H6597	

תֵּרָפֵא׃	אוּלַי	לְמַכְאוֹבָהּ	צֳרִי	קְחוּ	
குணமாகும்	ஒருவேளை	அதின்-வேதனைக்கு	பிசினை	எடுங்கள்	
H7495	H0194	H4341	H6875	H3947	

பாபிலோன் சடிதியில் விழுந்து தகர்ந்தது; அதற்காக அலறுங்கள்; அதின் வலியை நீக்க பிசின் தைலம் போடுங்கள்; ஒருவேளை குணமாகும்.

נִרְפָּתָה	וְלֹא	בָּבֶל	אֶת־	)רִפִּינוּ(	]רפאנו[	9
குணமாகவில்லை	-மற்றும்-இல்லை	பாபிலோனை	-ஐ	குணமாக்கினோம்	—	
H7495	H3808	H0894	H0853	H7495	H7495	

כִּי־	לְאַרְצוֹ	אִישׁ	וְנֵלֵךְ	עִזְבוּהָ	
ஏனெனில்	தன்-தேசத்துக்கு	ஒவ்வொருவனும்	-மற்றும்-போவோம்	விட்டுவிடுங்கள்-அதை	
	H0776	H0376	H3212		

עַד־	וְנִשָּׂא	מִשְׁפָּטָהּ	הַשָּׁמַיִם	אֶל־	נָגַע	
-வரை	-மற்றும்-உயர்ந்தது	அதின்-நியாயத்தீர்ப்பு	வானங்களை	-நோக்கி	எட்டியது	
H5704	H5375	H4941	H8064	H0413	H5060	

שְׁחָקִים׃
மேகங்களின்
H7834

பாபிலோனைக் குணமாக்கும்படிப் பார்த்தோம், அது குணமாகவில்லை; அதை விட்டுவிடுங்கள்; நாம் அவரவர் நம்முடைய தேசங்களுக்குப் போகக்கடவோம்; அதின் ஆக்கினை வானம்வரை ஏறி ஆகாய மண்டலங்கள் வரை எட்டினது.

בֹּאוּ	צִדְקֹתֵינוּ	אֶת־	יְהוָה	הוֹצִיא		10
வாருங்கள்	நம்முடைய-நீதியை	-ஐ	கர்த்தர்	வெளிக்கொண்டுவந்தார்		
H0935	H6666	H0853	H3068	H3318		

אֱלֹהֵינוּ׃	יְהוָה	מַעֲשֶׂה	אֶת־	בְּצִיּוֹן	וְנִסַּפְּרָה
நம்முடைய-தேவனின்	கர்த்தருடைய	செயலை	-ஐ	சீயோனில்	-மற்றும்-அறிவிப்போம்
H0430	H3068	H4639	H0853	H6726	

யெகோவா நம்முடைய நீதியை வெளிப்படுத்தினார்; நம்முடைய தேவனாகிய யெகோவாவின் செயலைச் சீயோனில் விவரிப்போம் வாருங்கள்.

					11
הַשְּׁלָטִים׃	מִלְאוּ	הַחִצִּים׃	הָבֵרוּ		
-அந்த-அம்பறாத்தூணிகளை	நிரப்புங்கள்	-அந்த-அம்புகளை	கூர்மையாக்குங்கள்		
H7982	H4390	H2671	H1305		

עַל־	כִּי־	מָדַי	מַלְכֵי	רוּחַ	אֶת־	יְהוָה	הֵעִיר
-மேல்	ஏனெனில்	மேதியாவின்	ராஜாக்களின்	ஆவியை	-ஐ	கர்த்தர்	எழுப்பினார்
		H4074	H4428	H7307	H0853	H3068	H5782

יְהוָה	נְקָמַת	כִּי־	לְהַשְׁחִיתָהּ	מְזִמָּתוֹ	בָּבֶל
கர்த்தருடைய	பழிவாங்குதல்	ஏனெனில்	அழிக்க-அதை	அவருடைய-திட்டம்	பாபிலோன்
H3068	H5360		H7843	H4209	H0894

הֵיכָלוֹ׃	נְקָמַת	הִיא
அவருடைய-ஆலயத்தின்	பழிவாங்குதல்	அது
H1964	H5360	H1931

அம்புகளைத் துலக்குங்கள்; கேடகங்களை நன்றாய்ச் செப்பனிடுங்கள்; யெகோவா மேதியருடைய ராஜாக்களின் ஆவியை எழுப்பினார்; பாபிலோனை அழிக்கவேண்டுமென்பதே அவருடைய நினைவு; இது யெகோவா வாங்கும் பழி, இது தமது ஆலயத்துக்காக அவர் வாங்கும் பழி.

						12
הַחֲזִיקוּ	נֵס	שְׂאוּ־	בָּבֶל	חוֹמֹת	אֶל־	
வலுப்படுத்துங்கள்	கொடியை	உயர்த்துங்கள்	பாபிலோனின்	மதில்களின்	-மேல்	
H2388	H5251	H5375	H0894	H2346	H0413	

הָכִינוּ	שֹׁמְרִים	הָקִימוּ	הַמִּשְׁמָר
ஆயத்தப்படுத்துங்கள்	காவலாளர்களை	நிறுத்துங்கள்	-அந்த-காவலை
	H8104		H4929

עָשָׂה	גַּם־	יְהוָה	זָמַם	גַּם־	כִּי	הָאֹרְבִים	
செய்தார்	-உம்	கர்த்தர்	தீர்மானித்தார்	-உம்	ஏனெனில்	-அந்த-பதுங்கியிருப்பவர்களை	
	H1571	H3068	H2161	H1571		H0693	

בָּבֶל׃	יֹשְׁבֵי	אֶל־	דִּבֶּר	אֲשֶׁר־	אֵת
பாபிலோனின்	குடியிருப்பவர்களின்	-மேல்	பேசினார்	அவர்	-ஐ
H0894	H3427	H0413	H1696		H0853

பாபிலோனின் மதில்கள்மேல் கொடியேற்றுங்கள், காவலைப் பலப்படுத்துங்கள், ஜாமங் காக்கிறவர்களை நிறுத்துங்கள், பதுங்கியிருப்பவர்களை வையுங்கள்; ஆனாலும் யெகோவா எப்படி நினைத்தாரோ அப்படியே தாம் பாபிலோனின் குடிகளுக்கு விரோதமாகச் சொன்னதைச் செய்வார்.

							13
אֹוצְרֹת	רַבַּת	רַבִּים	מַיִם	עַל־	)שֹׁכְנִתִּי(	]שכנתי[	
கருவூலங்களின்	அதிகமான	அநேக	தண்ணீர்களின்	-மேல்	குடியிருக்கிறாய்	—	
H0214			H4325		H7931	H7931	

בְּצַעֵךְ׃	אַמַּת	קִצֵּךְ	בָּא
நின்-பேராசையின்	அளவு	நின்-முடிவு	வந்தது
H1215		H7093	H0935

திரளான தண்ணீர்களின்மேல் வாசம்செய்கிறவளே, திரண்ட சம்பத்துடையவளே, உனக்கு முடிவும் உன் பொருளாசைக்கு ஒழிவும் வந்தது.

אִם־	כִּי	בְּנַפְשׁוֹ	צְבָאוֹת	יְהוָה	נִשְׁבָּע	14
நிச்சயமாக	ஏனெனில்	தன்-ஆத்துமாவின்-மேல்	சேனைகளின்	கர்த்தர்	ஆணையிட்டார்	
		H5315		H3068	H7650	

וְעָנִוּ	כַּיֶּלֶק	אָדָם	מִלֵּאתִיךְ
-மற்றும்-ஆர்ப்பரிப்பார்கள்	வெட்டுக்கிளிகளைப்-போல	மனிதர்களால்	நிரப்புவேன்-நின்னை
	H3218	H0120	H4390

	ס	הַיָּרֵד׃	עָלָיִךְ
	—	ஆர்ப்பரிப்பை	நினைக்கு-விரோதமாக
		H1959	

மெய்யாகவே, பச்சைக்கிளிகளைப்போல் திரளான மனிதரால் உன்னை நிரம்பச்செய்வேன்; அவர்கள் உன்மேல் ஆரவாரம்செய்வார்கள் என்று சேனைகளின் யெகோவா தம்முடைய ஜீவனைக்கொண்டு வாக்குக்கொடுத்தார்.

תֵּבֵל	מֵכִין	בְּכֹחוֹ	אֶרֶץ	עֹשֶׂה	15
உலகத்தை	நிலைப்படுத்துகிறவர்	தன்-வல்லமையினால்	பூமியை	உண்டாக்குகிறவர்	
H8398			H0776		

שָׁמָיִם׃	נָטָה	וּבִתְבוּנָתוֹ	בְּחָכְמָתוֹ	
வானங்களை	விரித்தார்	-மற்றும்-தன்-புத்தியினால்	தன்-ஞானத்தினால்	
H8064	H5186	H8394	H2451	

அவர் பூமியைத் தமது வல்லமையினால் உண்டாக்கி, பூச்சக்கரத்தைத் தமது ஞானத்தினால் படைத்து, வானத்தைத் தமது பேரறிவினால் விரித்தார்.

בַּשָּׁמַיִם	מַיִם	הֲמוֹן	תִּתּוֹ	לְקוֹל	16
வானத்தில்	தண்ணீர்களின்	ஆரவாரம்	அவர்-கொடுக்கும்போது	குரலுக்கு	
H8064	H4325		H5414		

בְּרָקִים	אֶרֶץ	מִקְצֵה־	נְשִׂאִים	וַיַּעַל
மின்னல்களை	—	பூமியின்-எல்லையிலிருந்து	மேகங்களை	-மற்றும்-ஏறச்செய்கிறார்
	H0776			H5927

מֵאֹצְרֹתָיו׃	רוּחַ	וַיֹּצֵא	עֹשֶׂה	לַמָּטָר	
தன்-கருவூலங்களிலிருந்து	காற்றை	-மற்றும்-வெளிக்கொணர்கிறார்	செய்தார்	மழைக்கு	
H0214	H7307	H3318		H4306	

அவர் சத்தமிடும்போது திரளான தண்ணீர் வானத்தில் உண்டாகிறது; அவர் பூமியின் எல்லைகளிலிருந்து மேகங்களை எழும்பச்செய்து, மழையுடனே மின்னல்களை உண்டாக்கி, காற்றைத் தமது பண்டகசாலையிலிருந்து ஏவிவிடுகிறார்.

צוֹרֵף	כָּל־	הֹבִישׁ	מִדַּעַת	אָדָם	כָּל־	נִבְעַר	17
தட்டான்	எல்லா	வெட்கமடைந்தான்	அறிவிலிருந்து	மனிதன்	எல்லா	மூடனானான்	
H6884	H3605	H3001	H1847	H0120	H3605		

רוּחַ	וְלֹא־	נִסְכּוֹ	שֶׁקֶר	כִּי	מִפָּסֶל	
ஆவி	-மற்றும்-இல்லை	அதின்-வார்ப்புச்சிலை	பொய்	ஏனெனில்	சிலையிலிருந்து	
H7307	H3808	H5262	H8267		H6459	

בָּם׃
அவைகளில்

மனிதர் அனைவரும் அறிவில்லாமல் மிருக குணமானார்கள்; தட்டார் அனைவரும் தெய்வச்சிலைகளால் வெட்கிப்போகிறார்கள்; அவர்கள் வார்ப்பித்த சிலைகள் பொய்யே, அவைகளில் சுவாசம் இல்லை.

18

פְּקֻדָּתָם	בְּעֵת	תַּעְתֻּעִים	מַעֲשֶׂה	הֵמָּה	הֶבֶל
அவர்களின்-தண்டனையின்	காலத்தில்	வஞ்சனைகளின்	செயல்	அவைகள்	வீண்
H6486	H6256	H8595	H4639	H1992	H1892

יֹאבֵדוּ׃
அழிவார்கள்
H0006

அவைகள் மாயையும் மகா வஞ்சகமான செயலாக இருக்கிறது; அவைகள் விசாரிக்கப்படும் நாளில் அழியும்.

19

יוֹצֵר	כִּי־	יַעֲקֹוב	חֵלֶק	כְּאֵלֶּה	לֹא־
உண்டாக்கியவர்	ஏனெனில்	யாக்கோபின்	பங்கு	இவைகளைப்-போல	-இல்லை
H3335		H3290		H0428	H3808

צְבָאוֹת	יְהוָה	נַחֲלָתוֹ	וְשֵׁבֶט	הוּא	הַכֹּל	
சேனைகளின்	கர்த்தர்	அவருடைய-சுதந்தரத்தின்	-மற்றும்-கோல்	அவர்	எல்லாவற்றின்	
	H3068	H5159	H7626	H1931	H3605	

ס	שְׁמֹו׃	
—	அவருடைய-பெயர்	
	H8034	

யாக்கோபின் பங்காயிருக்கிறவர் அவைகளைப்போல அல்ல, அவர் சர்வத்தையும் உண்டாக்கினவர்; இஸ்ரவேல் அவருடைய சுதந்திரமான கோத்திரம்; சேனைகளின் யெகோவா என்பது அவருடைய பெயர்.

20

וְנִפַּצְתִּי	מִלְחָמָה	כְּלֵי	לִי	אַתָּה	מַפֵּץ־
-மற்றும்-துண்டாடுவேன்	யுத்தத்தின்	ஆயுதங்களாகிய	எனக்கு	நீ	சுத்தியல்
	H4421	H3627			H4661

מַמְלָכוֹת׃	בְּךָ	וְהִשְׁחַתִּי	גּוֹיִם	בְּךָ
ராஜ்யங்களை	நின்னால்	-மற்றும்-அழிப்பேன்	ஜாதிகளை	நின்னால்
H4467		H7843		

நீ எனக்கு தண்டாயுதமும் அஸ்திராயுதமுமானவன்; நான் உன்னைக்கொண்டு ஜாதிகளை நொறுக்குவேன்; உன்னைக்கொண்டு ராஜ்யங்களை அழிப்பேன்.

21

וְרֹכְבֹו	סוּס	בְּךָ	וְנִפַּצְתִּי	
-மற்றும்-அதின்-சவாரியை	குதிரையை	நின்னால்	-மற்றும்-துண்டாடுவேன்	
H7392				

וְרֹכְבֹו׃	רֶכֶב	בְּךָ	וְנִפַּצְתִּי
-மற்றும்-அதின்-சவாரியை	இரதத்தை	நின்னால்	-மற்றும்-துண்டாடுவேன்
H7392	H7393		

உன்னைக்கொண்டு குதிரையையும், குதிரை வீரனையும் நொறுக்குவேன்; உன்னைக்கொண்டு இரதத்தையும் இரதவீரனையும் நொறுக்குவேன்.

22

וְאִשָּׁה	אַיִשׁ	בְּךָ	וְנִפַּצְתִּי
-மற்றும்-பெண்ணை	மனிதனை	நின்னால்	-மற்றும்-துண்டாடுவேன்
H0802	H0376		
וְנָעַר	זָקֵן	בְּךָ	וְנִפַּצְתִּי
-மற்றும்-வாலிபனை	மூத்தவனை	நின்னால்	-மற்றும்-துண்டாடுவேன்
H5288	H2205		
וּבְתוּלָה׃	בָּחוּר	בְּךָ	וְנִפַּצְתִּי
-மற்றும்-கன்னியை	வாலிபனை	நின்னால்	-மற்றும்-துண்டாடுவேன்
H1330	H0970		

உன்னைக்கொண்டு ஆணையும் பெண்ணையும் நொறுக்குவேன்; உன்னைக்கொண்டு கிழவனையும் இளைஞனையும் நொறுக்குவேன்; உன்னைக்கொண்டு வாலிபனையும் கன்னிகையையும் நொறுக்குவேன்.

23

וְעֶדְרוֹ	רֹעֶה	בְּךָ	וְנִפַּצְתִּי
-மற்றும்-அவன்-மந்தையை	மேய்ப்பனை	நின்னால்	-மற்றும்-துண்டாடுவேன்
H5739			
וְצִמְדּוֹ	אִכָּר	בְּךָ	וְנִפַּצְתִּי
-மற்றும்-அவன்-நுகத்தை	உழவனை	நின்னால்	-மற்றும்-துண்டாடுவேன்
H6776	H0406		
וּסְגָנִים׃	פַּחוֹת	בְּךָ	וְנִפַּצְתִּי
-மற்றும்-தளபதிகளை	ஆளுநர்களை	நின்னால்	-மற்றும்-துண்டாடுவேன்
H5461	H6346		

உன்னைக்கொண்டு மேய்ப்பனையும் அவனுடைய மந்தையையும் நொறுக்குவேன்; உன்னைக்கொண்டு உழவனையும் அவனுடைய ஏர்மாடுகளையும் நொறுக்குவேன்; உன்னைக்கொண்டு அதிபதிகளையும் அதிகாரிகளையும் நொறுக்குவேன்.

24

יוֹשְׁבֵי	וּלְכֹל	לְבָבֶל	וְשִׁלַּמְתִּי
குடியிருப்பவர்களின்	-மற்றும்-எல்லா	பாபிலோனுக்கு	-மற்றும்-செலுத்துவேன்
H3427	H3605	H0894	

בְּצִיּוֹן	עָשׂוּ	אֲשֶׁר־	רָעָתָם	כֹּל־	אֵת	כַּשְׂדִּים
சீயோனில்	செய்தார்கள்	அவர்கள்	அவர்களின்-தீமையை	எல்லா	-ஐ	கல்தேயரின்
H6726				H3605	H0853	H3778

ס	יְהוָה׃	נְאֻם	לְעֵינֵיכֶם
—	கர்த்தர்	என்கிறார்	உங்கள்-கண்களுக்கு-முன்பாக
	H3068	H5002	

பாபிலோனுக்கும் கல்தேயர் தேசத்தின் எல்லா குடிகளுக்கும், அவர்கள் உங்கள் கண்களுக்கு முன்பாகச் சீயோனில் செய்த அவர்களுடைய எல்லாப் பொல்லாப்புக்காகவும் பழிவாங்குவேன் என்று யெகோவா சொல்லுகிறார்.

25

הַמַּשְׁחִית	יְהוָה	נְאֻם־	הַמַּשְׁחִית	הַר	אֵלֶיךָ	הִנְנִי
அழிக்கிற	கர்த்தர்	என்கிறார்	அழிக்கிற	மலையே	நினக்கு-விரோதமாக	இதோ-நான்
H7843	H3068	H5002	H4889	H2022	H0413	H2009

עָלֶיךָ	יָדִי	אֶת־	וְנָטִיתִי	הָאָרֶץ	כֹּל־	אֶת־	
நின்-மேல்	என்-கையை	-ஐ	-மற்றும்-நீட்டுவேன்	-அந்த-பூமியை	எல்லா	-ஐ	
	H3027	H0853	H5186	H0776	H3605	H0853	

וּנְתַתִּיךָ	הַסְּלָעִים	מִן־	וְגִלַּלְתִּיךָ
-மற்றும்-ஆக்குவேன்-நின்னை	-அந்த-பாறைகளின்	-இருந்து	-மற்றும்-உருட்டுவேன்-நின்னை
H5414	H5553		H1556

שְׂרֵפָה׃	לְהַר
நெருப்பின்	எரியும்-மலையாக
H8316	H2022

இதோ, பூமியை எல்லாம் கெடுக்கிற கேடான பர்வதமே, நான் உனக்கு விரோதமாக வந்து, என் கையை உனக்கு விரோதமாக நீட்டி, உன்னைக் கன்மலைகளிலிருந்து உருட்டி, உன்னை எரிந்துபோன பர்வதமாக்கிப்போடுவேன் என்று யெகோவா சொல்லுகிறார்.

26 וְלֹא־ -மற்றும்-இல்லை H3808 יִקְחוּ எடுப்பார்கள் H3947 מִמְּךָ நின்னிடமிருந்து H4480 אֶבֶן கல்லை H0068 לְפִנָּה மூலைக்கல்லுக்கு H6438

וְאֶבֶן -மற்றும்-கல்லை H0068 לְמוֹסָדוֹת அஸ்திபாரங்களுக்கு H4146 כִּי־ ஏனெனில் H3588 שִׁמְמוֹת பாழாக H8077 עוֹלָם நித்தியமாக H5769 תִּהְיֶה ஆகும் H1961 נְאֻם־ என்கிறார் H5002

יְהוָה׃ கர்த்தர் H3068

மூலைக்கல்லுக்காகிலும் அஸ்திபாரக் கல்லுக்காகிலும் ஒரு கல்லையும் உன்னிலிருந்து எடுக்கமாட்டார்கள்; நீ என்றென்றைக்கும் பாழாய்க்கிடக்கிற இடமாவாய் என்று யெகோவா சொல்லுகிறார்.

27 שְׂאוּ־ உயர்த்துங்கள் H5375 נֵס கொடியை H5251 בָּאָרֶץ தேசத்தில் H0776 תִּקְעוּ ஊதுங்கள் H8628 שׁוֹפָר எக்காளத்தை H7782 בַּגּוֹיִם ஜாதிகளிடையில்

קַדְּשׁוּ பரிசுத்தப்படுத்துங்கள் H6942 עָלֶיהָ அதின்-மேல் H5921 גּוֹיִם ஜாதிகளை H1471 עָלֶיהָ அதின்-மேல் H5921 הַשְׁמִיעוּ கேட்கச்செய்யுங்கள் H8085

מַמְלְכוֹת ராஜ்யங்களை H4467 אֲרָרַט அராராத்தின் H0780 מִנִּי மின்னியின் H4508 וְאַשְׁכְּנַז -மற்றும்-அஸ்கெனாசின் H0813 פְּקֻדוּ நியமியுங்கள்

סָמָר׃ சிலிர்க்கும் H5569 כְּיֶלֶק வெட்டுக்கிளிகளைப்-போல H3218 סוּס குதிரையை H5483 הַעֲלוּ־ ஏற்றுங்கள் H5927 טִפְסָר தளபதியை H2951 עָלֶיהָ அதின்-மேல் H5921

தேசத்தில் கொடியேற்றுங்கள்; மக்களுக்குள் எக்காளம் ஊதுங்கள்; மக்களை அதற்கு விரோதமாக ஆயத்தப்படுத்துங்கள்; ஆரராத், மின்னி, அஸ்கெனாஸ் என்னும் ராஜ்யங்களை அதற்கு விரோதமாக வரவழையுங்கள்; அதற்கு விரோதமாகத் தளகர்த்தனுக்குப் பட்டங்கட்டுங்கள்; அரிப்புள்ள வெட்டுக்கிளிகள்போன்ற குதிரைகளை வரச்செய்யுங்கள்.

28 אֶת־ -ஐ H0853 מָדַי மேதியாவின் H4074 מַלְכֵי ராஜாக்களின் H4428 אֶת־ -ஐ H0853 גּוֹיִם ஜாதிகளை H1471 עָלֶיהָ அதின்-மேல் H5921 קַדְּשׁוּ பரிசுத்தப்படுத்துங்கள் H6942

כָּל־ எல்லா H3605 וְאֵת -மற்றும்-ஐ H0853 סְגָנֶיהָ அதின்-தளபதிகளை H5461 כָּל־ எல்லா H3605 וְאֶת־ -மற்றும்-ஐ H0853 פַּחוֹתֶיהָ அதின்-ஆளுநர்களை H6346

אַרְצוֹ׃ தேசத்தை H0776 מֶמְשַׁלְתּוֹ அவனுடைய-ஆட்சியின் H4475

மேதியா தேசத்தின் ராஜாக்களும் அதின் தலைவரும் அதின் எல்லா அதிகாரிகளும் அவரவருடைய ராஜ்யபாரத்திற்குக் கீழான எல்லா தேசத்தாருமாகிய மக்களை அதற்கு விரோதமாக ஆயத்தப்படுத்துங்கள்.

29 וַתִּרְעַשׁ הָאָרֶץ וַתָּחֹל כִּי עָלְתָה עַל־
-மற்றும்-அதிர்ந்தது -அந்த-பூமி -மற்றும்-வேதனைப்பட்டது ஏனெனில் எழுந்தது -மேல்
H7493 H0776

בָּבֶל לְשׂוֹם יְהוָה מַחְשְׁבוֹת אֶת־ אֶרֶץ
பாபிலோனுக்கு-விரோதமாக திட்டங்கள் கர்த்தரின் வைக்க -ஐ தேசத்தை
H0894 H4284 H3068 H0853 H0776

יוֹשֵׁב׃ מֵאֵין לְשַׁמָּה בָּבֶל
— குடியிருப்பவன்-இல்லாதபடி பாழாக பாபிலோனின்
H3427 H0369 H8047 H0894

அப்பொழுது தேசம் அதிர்ந்து வேதனைப்படும்; பாபிலோன் தேசத்தைக் குடியில்லாதபடிப் பாழாக்க, பாபிலோனுக்கு விரோதமாய்க் யெகோவா நினைத்தவைகள் நிலைக்கும்.

30 חָדְלוּ גִּבּוֹרֵי בָבֶל לְהִלָּחֵם יָשְׁבוּ
நிறுத்தினார்கள் பராக்கிரமசாலிகள் பாபிலோனின் போரிட உட்கார்ந்தார்கள்
H2308 H1368 H0894 H3427

בַּמְצָדוֹת נָשְׁתָּה גְּבוּרָתָם הָיוּ
-அந்த-கோட்டைகளில் வறண்டுபோயிற்று அவர்களின்-பலம் ஆனார்கள்
H4679 H5405 H1369 H1961

לְנָשִׁים הִצִּיתוּ מִשְׁכְּנֹתֶיהָ נִשְׁבְּרוּ
பெண்களைப்-போல தீயிட்டார்கள் அதின்-வாசஸ்தலங்களை உடைந்தன
H0802 H3341 H4908 H7665

בְּרִיחֶיהָ׃
அதின்-தாழ்ப்பாள்கள்
H1280

பாபிலோன் பராக்கிரமசாலிகள் போர்செய்யாமல், கோட்டைகளில் இருந்துவிட்டார்கள்; அவர்கள் பராக்கிரமம் அழிந்து தைரியமற்றவர்களானார்கள்; அதின் இருப்பிடங்களைக் கொளுத்திப்போட்டார்கள்; அதின் தாழ்ப்பாள்கள் உடைக்கப்பட்டது.

31 רָץ לִקְרַאת־ רָץ יָרוּץ וּמַגִּיד
ஓடுகிறவன் எதிர்கொண்டு ஓடுகிறவனை ஓடுவான் -மற்றும்-அறிவிக்கிறவன்
H7323 H7125 H7323 H7323 H5046

כִּי־ בָּבֶל לְמֶלֶךְ לְהַגִּיד מַגִּיד לִקְרַאת
ஏனெனில் பாபிலோனின் ராஜாவுக்கு அறிவிக்க அறிவிக்கிறவனை எதிர்கொண்டு
H0894 H4428 H5046 H5046 H7125

מִקָּצֶה׃ עִירוֹ נִלְכְּדָה
முடிவிலிருந்து அவனுடைய-நகரம் பிடிக்கப்பட்டது
H3920

கடையாந்தர முனைதுவக்கி அவனுடைய பட்டணம் பிடிபட்டது என்றும், துறைவழிகள் அகப்பட்டுப்போய், நாணல்கள் நெருப்பினால் சுட்டெரிக்கப்பட்டது என்றும், போர்வீரர்கள் கலங்கியிருக்கிறார்கள் என்றும் பாபிலோன் ராஜாவுக்கு அறிவிக்க,

32 וְהַמַּעְבָּרוֹת נִתְפָּשׂוּ וְאֶת־ הָאֲגַמִּים שָׂרָפוּ
-மற்றும்-கடவைகள் பிடிக்கப்பட்டன -மற்றும்-ஐ -அந்த-குளங்களை எரித்தார்கள்
H8610 H0853 H0098 H8313

נִבְהָלוּ׃ הַמִּלְחָמָה וְאַנְשֵׁי סׄ
திகிலடைந்தார்கள் -அந்த-யுத்தத்தின் -மற்றும்-மனிதர்கள் — நெருப்பினால்
H0926 H4421 H0376 H0784

தபால்காரன்மேல் தபால்காரனும் தூதன்மேல் தூதனும் ஓடுகிறான்.

33 כִּי֙ כֹּ֣ה אָמַ֔ר יְהוָ֖ה צְבָא֑וֹת אֱלֹהֵ֣י יִשְׂרָאֵ֔ל
ஏனெனில் இவ்வாறு சொன்னார் கர்த்தர் சேனைகளின் தேவனாகிய இஸ்ரவேலின்
H3541 H0559 H3068 H0430 H3478

בַּת־ בָּבֶ֔ל כְּגֹ֥רֶן עֵ֖ת הִדְרִיכָ֑הּ עוֹד֙
மகளே பாபிலோனின் போரடிக்களத்தைப்-போல காலம் மிதிக்கப்படுகிறதின் இன்னும்
H1323 H0894 H1637 H6256 H1869 H5750

מְעַ֥ט וּבָאָ֛ה עֵת־ קָצִ֥יר הַקָּצִ֖יר לָֽהּ׃
சிறிது -மற்றும்-வரும் காலம் -அந்த-அறுப்பின் அதற்கு
H4592 H0935 H6256

பாபிலோன் மகள் மிதிக்கப்படுங் களத்திற்குச் சமானம்; அதைப் போரடிக்கும் காலம்வந்தது; இன்னும் கொஞ்சக்காலத்தில் அறுப்புக்காலம் அதற்கு வரும் என்று இஸ்ரவேலின் தேவனாகிய சேனைகளின் யெகோவா சொல்லுகிறார்.

34 אֲכָלַ֨נִי֙ (אכלני) הַמְמַנִ֔נִי (הממנני) נְבוּכַדְרֶאצַּ֖ר מֶ֣לֶךְ
தின்றான்-என்னை — குழப்பினான்-என்னை நேபுகாத்நேச்சர் ராஜாவாகிய
H0398 H2000 H2000 H5019 H4428

בָּבֶ֑ל הֲצִיגַ֨נִי֙ (הציגני) כְּלִי֙ רִ֔יק בִּלְּעָנִ֖נִי (בלעני)
பாபிலோனின் — வைத்தான்-என்னை பாத்திரமைப்-போல வெறுமையாக —
H0894 H3322 H3627 H7385 H1104

כְּרִשּׁ֑וֹ מִלְּאָ֣נִי כַּתַּנִּ֔ין בְּלָעֵ֖נִי (בלעני)
தன்-வயிற்றை நிரப்பினான் முதலையைப்-போல விழுங்கினான்-என்னை
H3770 H4390 H1104

הֱדִיחָֽנִי׃ (הדיחני) מֵעֲדָנָֽי
தள்ளினான்-என்னை — என்-இனிமைகளிலிருந்து
H1740 H1740

பாபிலோன் ராஜாவாகிய நேபுகாத்நேச்சார் என்னைப் பட்சித்தான், என்னைக் கலங்கடித்தான், என்னை வெறும் பாத்திரமாக வைத்துப்போனான்; வலுசர்ப்பம்போல என்னை விழுங்கி, என் சுவையுள்ள பதார்த்தங்களால் தன் வயிற்றை நிரப்பினான், என்னைத் துரத்திவிட்டான்.

35 חֲמָסִ֥י וּשְׁאֵרִ֖י עַל־ בָּבֶ֑ל תֹּאמַ֣ר יֹשֶׁ֔בֶת
என்-நிர்ப்பந்தம் என்-மற்றும்-என்-சரீரம் -மேல் பாபிலோனின் சொல்வாள் குடியிருக்கிறவள்
H2555 H7607 H0894 H0559 H3427

צִיּ֔וֹן וְדָמִ֖י אֶל־ יֹשְׁבֵ֣י כַשְׂדִּ֑ים תֹּאמַ֣ר
சீயோனின் -மற்றும்-என்-இரத்தம் -மேல் குடியிருப்பவர்களின் கல்தேயரின் சொல்வாள்
H6726 H1818 H0413 H3427 H3778 H0559

יְרוּשָׁלִָֽם׃ ס
எருசலேம் —
H3389

எனக்கும் என் இனத்தாருக்கும் செய்த கொடுமையின் பழி பாபிலோன்மேல் வரக்கடவதென்று சீயோனில் வாசமானவள் சொல்லுகிறாள்; என் இரத்தப்பழி கல்தேயர் தேசத்துக் குடிகளின்மேல் வரக்கடவதென்று எருசலேம் என்பவளும் சொல்லுகிறாள்.

36

אֶת־ -ஐ H0853 רָבִ֔ வாதாடுகிறேன் H7378 הִנְנִי־ இதோ-நான் H2009 יְהוָ֖ה கர்த்தர் H3068 אָמַ֑ר சொன்னார் H0559 כֹּ֣ה இவ்வாறு H3541 לָכֵ֗ן ஆகையால்

נִקְמָתֶךָ֙ நின்-பழிவாங்குதலை H5360 אֶת־ -ஐ H0853 וְנִקַּמְתִּי֙ -மற்றும்-பழிவாங்குவேன் H5358 רִיבֶ֔ךָ நின்-வழக்கையை H7379

אֶת־ -ஐ H0853 וְהֹבַשְׁתִּי֙ -மற்றும்-வறண்டாக்குவேன் H3001 יַ֣מָּה அதின்-கடலை H3220 אֶת־ -ஐ H0853 וְהַחֲרַבְתִּי֙ -மற்றும்-வறண்டாக்குவேன்

מְקוֹרָ֔הּ׃ அதின்-நீரூற்றை H4726

ஆகையால் யெகோவா சொல்லுகிறது என்னவென்றால்: இதோ, நான் உனக்காக வழக்காடி, உன் பழிக்குப் பழிவாங்கி, அதின் கடலை வற்றிப்போகவும் அதின் ஊற்றைச் சுரக்கவும்செய்வேன்.

37

שַׁמָּ֔ה பாழாக H8047 תַּנִּ֖ים நரிகளின் H8577 מְעוֹן־ வாசஸ்தலமாகிய H4583 וְלִלִ֑ים கற்குவியல்களாக H1530 וּבָבֶ֣ל பாபிலோன் H0894 וְהָיְתָ֞ה -மற்றும்-ஆகும் H1961

יוֹשֵׁ֖ב׃ — H3427 מֵאֵ֥ין குடியிருப்பவன்-இல்லாதபடி H0369 וּשְׁרֵקָ֛ה -மற்றும்-ஈசல்போடுதலாக H8322

அப்பொழுது பாபிலோன் குடியில்லாத மண்மேடுகளும், வலுசர்ப்பங்களின் தங்குமிடமும், பாழும், ஈசல் போடப்படுதலுக்கு இடமுமாகப்போகும்.

38

נָעֲרוּ֙ உறுமினார்கள் H5286 יִשְׁאֲגוּ֔ கர்ஜிப்பார்கள் H7580 כַּכְּפִרִ֖ים சிங்கக்குட்டிகளைப்-போல יַחְדָּ֑ו ஒன்றாக

אֲרָיוֹ֖ת׃ சிங்கங்களின் כִּגּוֹרֵ֥י சிங்கக்குட்டிகளைப்-போல H1484

ஏகமாக அவர்கள் சிங்கங்களைப் போலக் கெர்ச்சித்து, சிங்கக்குட்டிகளைப்போலச் சத்தமிடுவார்கள்.

39

מִשְׁתֵּיהֶ֔ם அவர்களின்-விருந்துகளை H4960 אֶת־ -ஐ H0853 אָשִׁ֣ית வைப்பேன் H7896 בְּחֻמָּ֑ם அவர்களின்-வெப்பத்தில் H2527

יַעֲלֹֽזוּ׃ களிகூருவார்கள் לְמַ֣עַן -பொருட்டு H4616 וְהִשְׁכַּרְתִּים֮ -மற்றும்-போதையாக்குவேன்-அவர்களை H7937

יָקִ֖יצוּ விழிப்பார்கள் H6974 וְלֹ֣א -மற்றும்-இல்லை H3808 עוֹלָ֑ם நித்தியமாக H5769 שְׁנַת־ தூக்கத்தை H8142 וְיָשְׁנ֗וּ -மற்றும்-தூங்குவார்கள் H3462

יְהוָֽה׃ கர்த்தர் H3068 נְאֻ֖ם என்கிறார் H5002

அவர்கள் மகிழ்ந்திருக்கும் சமயத்தில் நான் அவர்கள் குடிக்கும் பானத்தை அவர்களுக்குக் குடிக்கக்கொடுத்து, அவர்கள் துள்ளத்தக்கதாக அவர்களை வெறியாக்குவேன்; அதினால் அவர்கள் என்றென்றைக்கும் விழிக்காத நித்திரை அடைவார்கள் என்று யெகோவா சொல்லுகிறார்.

40

לְטִבְוֹחַ	כְּכָרִים	אוֹרִידֵם
வெட்டுக்கு	ஆட்டுக்கடாக்களைப்-போல	இறக்குவேன்-அவர்களை
H2873		H3381

עַתּוּדִים׃	עִם־	כְּאֵילִים
கடாக்களின்	-உடன்	ஆட்டுக்கடாக்களைப்-போல
H6260		

அவர்களை ஆட்டுக்குட்டிகளைப்போலவும், ஆட்டுக்கடாக்களைப்போலவும்,
வெள்ளாட்டுக்கடாக்களைப்போலவும் அடிக்கப்பட இறங்கிப்போகச்செய்வேன்.

41

הָאָרֶץ	כָּל־	תְּהִלַּת	וַתִּתָּפֵשׂ	שֵׁשַׁךְ	נִלְכְּדָה	אֵיךְ
-அந்த-பூமியின்	எல்லா	புகழ்	-மற்றும்-பிடிபட்டது	சேசாக்	பிடிக்கப்பட்டது	எப்படி
H0776	H3605	H8416	H8610	H8347	H3920	

בַּגּוֹיִם׃	בָּבֶל	לְשַׁמָּה	הָיְתָה	אֵיךְ
ஜாதிகளிடையில்	பாபிலோன்	பாழாக	ஆயிற்று	எப்படி
	H0894	H8047	H1961	

சேசாக்கு பிடிபட்டு, பூமிமுழுதும் புகழும் புகழ்ச்சி அகப்பட்டது எப்படி? தேசங்களுக்குள்ளே பாபிலோன் பிரமிப்பானது எப்படி?

42

בַּהֲמוֹן	הַיָּם	בָּבֶל	עַל־	עָלָה
அதின்-அலைகளின்-ஆர்ப்பத்தில்	-அந்த-கடல்	பாபிலோனின்	-மேல்	எழும்பிற்று
	H3220	H0894		H5927

נִכְסָתָה׃	גַּלָּיו
மூடப்பட்டது	அதின்-அலைகளின்
H3680	H1530

சமுத்திரம் பாபிலோன்மேல் புரண்டுவந்தது; அதின் திரளான அலைகளினால் அது மூடப்பட்டது.

43

וַעֲרָבָה	צִיָּה	אֶרֶץ	לְשַׁמָּה	עָרֶיהָ	הָיוּ
-மற்றும்-பாலைவனத்தின்	வறட்சியின்	தேசம்	பாழாக	அதின்-நகரங்கள்	ஆனார்கள்
H6160	H6723	H0776	H8047		H1961

וְלֹא־	אִישׁ	כָּל־	בָּהֵן	יֵשֵׁב	לֹא־	אֶרֶץ
-மற்றும்-இல்லை	மனிதனும்	எந்த	அவைகளில்	குடியிருக்கும்	-இல்லை	தேசம்
H3808	H0376	H3605		H3427	H3808	H0776

אָדָם׃	בֶּן־	בָּהֵן	יַעֲבֹר
ஆதாமின்	மகனாகிய	அவைகளில்	கடந்துபோவான்
H0120		H2004	

அதின் பட்டணங்கள் பாழுமாய், வறட்சியும் வனாந்திரமுமான பூமியுமாய், ஒரு மனிதனும்
குடியிராததும் ஒரு மனுபுத்திரனும் கடவாததுமான நிலமுமாகப்போனது.

44

וְהוֹצֵאתִי	בְּבָבֶל	בֵּל	עַל־	וּפָקַדְתִּי
-மற்றும்-வெளிக்கொணருவேன்	பாபிலோனில்	பேலை	-மேல்	-மற்றும்-தண்டிப்பேன்
H3318	H0894	H1078		

יִנְהֲרוּ	וְלֹא־	מִפִּיו	בִּלְעוֹ	אֶת־
பாயுவார்கள்	-மற்றும்-இல்லை	அவன்-வாயிலிருந்து	அவன்-விழுங்கியதை	-ஐ
	H3808	H6310	H1105	H0853

נָפָלָה׃	בָּבֶל	חוֹמַת	גַּם־	גּוֹיִם	עוֹד	אֵלָיו
விழுந்தது	பாபிலோனின்	மதில்	-உம்	ஜாதிகள்	இனி	அவனிடம்
H5307	H0894	H2346	H1571		H5750	H0413

நான் பாபிலோனில் இருக்கிற பேலைத் தண்டிப்பேன்; அது விழுங்கினதை அதின் வாயிலிருந்து கக்கவைப்பேன்; மக்கள் இனி அதினிடத்திற்கு ஓடிவரமாட்டார்கள், பாபிலோனின் மதிலும் விழும்.

45 צְאִ֣ו מִתּוֹכָ֔הּ עַמִּ֑י וּמַלְּט֗וּ
புறப்படுங்கள் அதின்-நடுவிலிருந்து என்-ஜனங்களே -மற்றும்-தப்புவியுங்கள்
H3318 H8432 H4422

אִ֚ישׁ אֶת־ נַפְשׁ֔וֹ מֵחֲר֖וֹן אַ֥ף־
ஒவ்வொருவனும் -ஐ தன்-ஆத்துமாவை கோபத்தின்-கொடுமையிலிருந்து கோபத்தின்
H0376 H0853 H5315 H2740 H0639

יְהוָֽה׃
கர்த்தரின்
H3068

என் மக்களே, நீங்கள் அதின் நடுவிலிருந்து புறப்படுங்கள்; யெகோவாவுடைய கோபத்தின் உக்கிரத்திற்குத் தப்பும்படி அவனவன் தன்தன் ஆத்துமாவை காப்பாற்றிக்கொள்ளக்கடவன்.

46 וּפֶן־ יֵרַ֣ךְ לְבַבְכֶ֗ם וְתִירְאוּ֙ בַּשְּׁמוּעָ֔ה
-மற்றும்-வேண்டாம் தளரும் உங்கள்-இருதயம் -மற்றும்-பயப்படுவீர்கள் செய்தியில்
H6435 H7401 H3824 H3372 H8052

וּבָ֣א בַשָּׁנָ֗ה הַשְּׁמוּעָה֙ בָּאָ֣רֶץ וְנִשְׁמַ֖עַת
-மற்றும்-வரும் வருடத்தில் -அந்த-செய்தி தேசத்தில் கேட்கப்படுகிற
H0935 H8141 H8052 H0776 H8085

וְאַחֲרֵ֣יו בַּשָּׁנָ֗ה הַשְּׁמוּעָה֙ בָּאָ֣רֶץ וְחָמָ֔ס
-மற்றும்-அதற்குப்-பின் வருடத்தில் -அந்த-செய்தி தேசத்தில் -மற்றும்-கொடுமை
H0776 H2555 H8052 H8141

מֹשֵׁ֖ל עַל־ וּמֹשֵׁ֥ל
ஆளுபவனின் -மேல் -மற்றும்-ஆளுபவன்
H4910 H4910

உங்கள் இருதயம் துவளாமலும், தேசத்தில் கேட்கப்படும் செய்தியினால் நீங்கள் பயப்படாமலும் இருங்கள்; ஒரு வருடத்தில் ஒரு செய்தி கேட்கப்பட்டு, பின்பு மறுவருடத்தில் வேறு செய்தி கேட்கப்படும்; தேசத்தில் கொடுமை உண்டாகும்; ஆளுகிறவன்மேல் ஆளுகிறவன் வருவான்.

47 לָכֵ֗ן הִנֵּ֤ה יָמִים֙ בָּאִ֔ים וּפָקַדְתִּי֙ עַל־ פְּסִילֵ֣י
ஆகையால் இதோ நாட்கள் வருகின்றன -மற்றும்-தண்டிப்பேன் மேல் சிலைகளை
H2009 H3117 H0935 H6485 H5921 H6456

בָּבֶ֔ל וְכָל־ אַרְצָ֖הּ תֵּב֣וֹשׁ וְכָל־
பாபிலோனின் -மற்றும்-எல்லா அதின்-தேசம் வெட்கமடையும் -மற்றும்-எல்லா
H0894 H3605 H0776 H0954 H3605

בְּתוֹכָ֑הּ חֲלָלֶ֖יהָ יִפְּל֥וּ
அதின்-நடுவில் அதின்-கொலையுண்டவர்கள் விழுவார்கள்
H8432 H5307

ஆகையால், இதோ, நான் பாபிலோனின் விக்கிரகங்களைத் தண்டிக்கும் நாட்கள் வரும், அப்பொழுது அதின் தேசம் எல்லாம் கலங்கும்; அதில் கொலைசெய்யப்படுகிற அனைவரும் அதின் நடுவில் விழுந்துகிடப்பார்கள்.

48

וְכֹל
-மற்றும்-எல்லா
H3605

וָאָרֶץ
-மற்றும்-பூமி
H0776

שָׁמַיִם
வானங்கள்
H8064

בָּבֶל׃
பாபிலோனின்
H0894

עַל־
-மேல்

וְרִנְּנוּ
-மற்றும்-களிகூருங்கள்

לָהּ
அதற்கு

יָבוֹא־
வருவான்
H0935

מִצָּפוֹן
வடக்கிலிருந்து
H6828

כִּי
ஏனெனில்

בָהֶם
அவைகளில்

אֲשֶׁר

יְהוָה׃
கர்த்தர்
H3068

נְאֻם־
என்கிறார்
H5002

הַשּׁוֹדְדִים
-அந்த-கொள்ளையடிப்பவர்கள்
H7703

வானமும் பூமியும் அவைகளிலுள்ள யாவும் பாபிலோன்மேல் கெம்பீரிக்கும்; பாழ்க்கடிக்கிறவர்கள் அதற்கு வடக்கேயிருந்து வருவார்கள் என்று யெகோவா சொல்லுகிறார்.

49

גַּם־
-உம்
H1571

יִשְׂרָאֵל
இஸ்ரவேலின்
H3478

חַלְלֵי
கொலையுண்டவர்கள்

לִנְפֹּל
விழுவதற்கு
H5307

בָּבֶל
பாபிலோன்
H0894

גַּם־
-உம்
H1571

הָאָרֶץ׃
-அந்த-பூமியின்
H0776

כָּל־
எல்லா
H3605

חַלְלֵי
கொலையுண்டவர்கள்

נָפְלוּ
விழுந்தார்கள்
H5307

לְבָבֶל
பாபிலோனுக்கு
H0894

பாபிலோன் இஸ்ரவேலில் கொலைசெய்யப்பட்டவர்களை விழச்செய்ததுபோல, பாபிலோனிலும் அனைத்து தேசங்களிலும் கொலைசெய்யப்படுகிறவர்கள் விழுவார்கள்.

50

פְּלֵטִים
தப்பினவர்களே

מֵהֵרֵב
வாளிலிருந்து
H2719

הִלְכוּ
நடந்துசெல்லுங்கள்
H1980

אַל־
வேண்டாம்
H0408

תַּעֲמֹדוּ
நில்லுங்கள்
H5975

זִכְרוּ
நினைவுகூருங்கள்
H2142

מֵרָחוֹק
-இருந்து-தூரத்தில்

אֶת־
-ஐ
H0853

יְהוָה
கர்த்தர்
H3068

וִירוּשָׁלִַם
-மற்றும்-எருசலேம்
H3389

תַּעֲלֶה
ஏறட்டும்
H5927

עַל־
-மேல்

לְבַבְכֶם׃
இருதயத்தில்-உங்கள்
H3824

பட்டயத்திற்குத் தப்பினவர்களே, தங்கியிருக்காமல் நடந்துவாருங்கள்; தூரத்தில் யெகோவாவை நினையுங்கள்; எருசலேம் உங்கள் ஞாபகத்தில் வரக்கடவது.

51

בֹּשְׁנוּ
வெட்கப்பட்டோம்
H0954

כִּי־
ஏனெனில்

שָׁמַעְנוּ
கேட்டோம்
H8085

חֶרְפָּה
நிந்தையை
H2781

כִּסְּתָה
மூடிற்று
H3680

כְלִמָּה
அவமானம்
H3639

פָּנֵינוּ
முகங்களை-நம்

כִּי
ஏனெனில்

בָּאוּ
வந்தார்கள்
H0935

זָרִים
அந்நியர்

עַל־
-மேல்

מִקְדְּשֵׁי
பரிசுத்த-இடங்களின்
H4720

בֵּית
ஆலயத்தின்

יְהוָה׃
கர்த்தரின்
H3068

ס
ச

நிந்தையைக் கேட்டதினால் வெட்கப்பட்டோம்; யெகோவாவுடைய ஆலயத்தின் பரிசுத்த இடங்களின்மேல் அந்நியர் வந்ததினால் வெட்கம் நம்முடைய முகங்களை மூடியது.

52 לָכֵן הִנֵּה־יָמִים בָּאִים נְאֻם־יְהוָה וּפָקַדְתִּי
ஆகையால் இதோ நாட்கள் வருகின்றன என்கிறார் கர்த்தர் -மற்றும்-தண்டிப்பேன்
H3068 H5002 H0935 H3117 H2009

עַל־פְּסִילֶיהָ וּבְכָל־אַרְצָהּ יֵאָנֵק חֲלָלֶיהָ׃
-மேல் சிலைகளை-அவளுடைய -மற்றும்-எல்லா நிலத்தில்-அவளுடைய நெலிவார் காயம்பட்டவர்கள்
H6456 H3605 H0776 H0602

ஆகையால், யெகோவா சொல்லுகிறது என்னவென்றால்: இதோ, நான் அதின் விக்கிரகங்களுக்கு விரோதமாய் விசாரிக்கும் நாட்கள் வரும்; அப்பொழுது அதின் தேசமெங்கும் கொலைசெய்யப்படுகிறவர்கள் கத்துவார்கள்.

53 כִּי־תַעֲלֶה בָבֶל הַשָּׁמַיִם וְכִי
ஏனெனில் பாபிலோன் ஏறினாலும் -அந்த-வானங்களுக்கு -மற்றும்-ஏனெனில்
H5927 H0894 H8064

מֵאִתִּי יָבֹאוּ שֹׁדְדִים לָהּ נְאֻם־יְהוָה׃ ס
என்னிடத்திலிருந்து வருவார்கள் அழிப்பவர்கள் அவளுக்கு என்கிறார் கர்த்தர் ச
H0854 H0935 H7703 H5002 H3068

עֻזָּהּ מְרוֹם תְּבַצֵּר כִּי־תְבַצֵּר
அரண்-அவளுடைய உயரத்தை பலப்படுத்தினாலும் ஏனெனில்
H5797 H4791 H1219

பாபிலோன் வானபரியந்தம் ஏறினாலும், அது தன் பலமான அரணை உயர்த்தினாலும், அதைப் பாழாக்குகிறவர்கள் என்னிடத்திலிருந்து வருவார்கள் என்று யெகோவா சொல்லுகிறார்.

54 קוֹל זְעָקָה מִבָּבֶל וְשֶׁבֶר גָּדוֹל
சத்தம் கூக்குரலின் -இருந்து-பாபிலோனிலிருந்து -மற்றும்-அழிவு பெரிய
H2201 H0894 H7667

מֵאֶרֶץ כַּשְׂדִּים׃
-இருந்து-நிலத்திலிருந்து கல்தேயரின்
H0776 H3778

பாபிலோனிலிருந்து கூக்குரலின் சத்தமும், கல்தேயர் தேசத்திலிருந்து மகா சங்காரமும் கேட்கப்படும்.

55 כִּי־שֹׁדֵד יְהוָה אֶת־בָּבֶל וְאִבֵּד
ஏனெனில் அழிக்கிறார் கர்த்தர் -ஐ பாபிலோனை -மற்றும்-நாசமாக்குகிறார்
H7703 H3068 H0853 H0894 H0006

מִמֶּנָּה קוֹל גְּדוֹל וְהָמָּוּ
-இருந்து-அவளிடமிருந்து சத்தத்தை பெரிய -மற்றும்-ஆரவாரிக்கின்றன
H1993

גַּלֵּיהֶם כְּמַיִם רַבִּים נִתָּן קוֹלָם׃
அலைகள்-அவர்களின் -போல-தண்ணீர்களைப்போல மிகுதியான கொடுக்கப்பட்டது குரலின்-அவர்களின்
H1530 H4325 H5414 H7588

யெகோவா பாபிலோனைப் பாழாக்கி அதிலுள்ள பெரிய சத்தத்தை ஒழியச்செய்வார்; அவர்களுடைய அலைகள் திரளான தண்ணீர்களைப்போல இரையும், அவர்களுடைய சத்தம் ஆரவாரமாயிருக்கும்.

56 כִּי בָּא עָלֶיהָ עַל־בָּבֶל שׁוֹדֵד
ஏனெனில் வந்தான் அவள்மேல் -மேல் பாபிலோன்-மேல் அழிப்பவன்
H0935 H0410 H0894 H7703

וְנִלְכְּדוּ גִּבּוֹרֶיהָ חִתְּתָה קַשְׁתוֹתָם
-மற்றும்-பிடிக்கப்பட்டார்கள் வீரர்கள்-அவளின் முறிக்கப்பட்டது வில்கள்-அவர்களின்
H3920 H1368 H2865 H7198

כִּי אֵל גְּמֻלוֹת יְהוָה שָׁלֵם יְשַׁלֵּם׃
ஏனெனில் தேவன் பதிலளிப்புகளின் கர்த்தர் சரியாக சரிக்கட்டுவார்
H0410 H1578 H3068

பாபிலோனைப் பாழாக்குகிறவன் அதின்மேல் வருகிறான்; அதின் பராக்கிரமசாலிகள் பிடிபடுவார்கள்; அவர்களுடைய வில்லுகள் முறிந்துபோகும்; சரிக்கட்டுகிற தேவனாகிய யெகோவா நிச்சயமாகப் பதில் அளிப்பார்.

57 וְהַשְׁכַּרְתִּי שָׂרֶיהָ וַחֲכָמֶיהָ
-மற்றும்-குடிக்கச்செய்வேன் பிரபுக்களை-அவளின் -மற்றும்-ஞானிகளை-அவளின்
H7937 H8269 H2450

וְאֶת פַּחוֹתֶיהָ וְאֶת סְגָנֶיהָ וְאֶת גִּבּוֹרֶיהָ
ஆளுநர்களை-அவளின் -மற்றும்-அதிகாரிகளை-அவளின் -மற்றும்-வீரர்களை-அவளின்
H6346 H5461 H1368

וְיָשְׁנוּ שְׁנַת־עוֹלָם וְלֹא יָקִיצוּ
-மற்றும்-தூங்குவார்கள் நித்திரையை நித்தியமான -மற்றும்-இல்லை எழுந்திருப்பார்கள்
H3462 H8142 H5769 H3808 H6974

נְאֻם־הַמֶּלֶךְ יְהוָה צְבָאוֹת שְׁמוֹ׃ ס
என்கிறார் -அந்த-ராஜா கர்த்தர் சேனைகளின் நாமம்-அவரின் ச
H5002 H4428 H3068 H8034

அதின் பிரபுக்களையும், அதின் ஞானிகளையும், அதின் தலைவரையும், அதின் அதிகாரிகளையும், அதின் பராக்கிரமசாலிகளையும் வெறிக்கச்செய்வேன்; அப்பொழுது அவர்கள் என்றென்றைக்கும் விழிக்காத தூக்கமாய்த் தூங்கிவிழுவார்கள் என்று சேனைகளின் யெகோவா என்னும் பெயருள்ள ராஜா சொல்லுகிறார்.

58 כֹּה־אָמַר יְהוָה צְבָאוֹת חֹמוֹת בָּבֶל
இவ்வாறு சொன்னார் கர்த்தர் சேனைகளின் சுவர்கள் பாபிலோனின்
H3541 H0559 H3068 H2346 H0894

הָרְחָבָה עֲרֹעֵר תֵּעָרֶעְנָה וּשְׁעָרֶיהָ הַגְּבֹהִים
-அந்த-அகலமான தகர்க்கப்பட தகர்க்கப்படும -மற்றும்-வாசல்கள்-அவளின் -அந்த-உயர்ந்த
H7342 H6209 H6209 H8179 H1364

לָרִיק עַמִּים יִיגָעוּ וּלְאֻמִּים בְּדֵי־אֵשׁ יִצָּתוּ וְיִיעָפוּ׃
-இல்-நெருப்பால் எரிக்கப்படும் -மற்றும்-உழைத்தார்கள் ஜனங்கள் -க்கு-வீணுக்காக
H0784 H3341 H3021 H5971 H1767

-மற்றும்-அலுத்துப்போவார்கள் நெருப்பு -க்கு-நெருப்புக்காக -மற்றும்-தேசங்கள் வெறுமை
H3286 H0784 H1767 H3816 H7385

ס
ச

பாபிலோனின் அகலமான மதில்கள் முற்றிலும் தரையாக்கப்பட்டு, அதின் உயரமான இடங்கள் நெருப்பால் சுட்டெரிக்கப்படும்; அப்படியே மக்கள் பிரயாசப்பட்டது வீணும், மக்கள் வருத்தப்பட்டுச் சம்பாதித்தது நெருப்புக்கு இரையுமாகும் என்று சேனைகளின் யெகோவா சொல்லுகிறார்.

59 אֶת־ -ஐ H0853 הַנָּבִיא -அந்த-தீர்க்கதரிசி H5030 יִרְמְיָהוּ எரேமியா H3414 וְצִוָּה கட்டளையிட்டார் H6680 אֲשֶׁר־ அதை הַדָּבָר -அந்த-வார்த்தை H1697

מַחְסֵיָהּ மகசேயாவின் H4271 בֶּן־ மகனாகிய נֵרִיָּהוּ நேரியாவின் H5374 בֶּן־ மகனாகிய שְׂרָיָה செராயாவுக்கு H8304

יְהוּדָה யூதாவின் H3063 מֶלֶךְ־ ராஜாவாகிய צִדְקִיָּהוּ சிதேக்கியாவுடன் H6667 אֶת־ -உடன் H0854 בְּלֶכְתּוֹ -இல்-போகையில்-அவன் H3212

לְמָלְכוֹ -க்கு-அரசாட்சிக்கு-அவனின் הָרְבִעִית -அந்த-நான்காம் H7243 בִּשְׁנַת -இல்-வருடத்தில் H8141 בָּבֶל பாபிலோனுக்கு H0894

מְנוּחָה׃ இளைப்பாறுதலின் H4496 שַׂר தலைவன் H8269 וּשְׂרָיָה -மற்றும்-செராயா H8304

பாபிலோன்மேல் வரும் எல்லாத் தீங்கையும், பாபிலோனுக்கு விரோதமாக எழுதப்பட்ட இந்த எல்லா வசனங்களையும் எரேமியா ஒரு புத்தகத்தில் எழுதினான்.

60 אֶל־ -நோக்கி H0413 תָּבוֹא வரும் H0935 אֲשֶׁר־ அதை הָרָעָה -அந்த-தீமையை כָּל־ எல்லா H3605 אֶת -ஐ H0853 יִרְמְיָהוּ எரேமியா H3414 וַיִּכְתֹּב -மற்றும்-எழுதினார் H3789

הַדְּבָרִים -அந்த-வார்த்தைகளை H1697 כָּל־ எல்லா H3605 אֶת -ஐ H0853 אֶחָד ஒரு H0259 סֵפֶר புத்தகம் אֶל־ -நோக்கி H0413 בָּבֶל பாபிலோனுக்கு H0894

בָּבֶל׃ பாபிலோனுக்கு H0894 אֶל־ -நோக்கி H0413 הַכְּתֻבִים -அந்த-எழுதப்பட்ட H3789 הָאֵלֶּה -அந்த-இவைகளை H0428

யூதாவின் ராஜாவாகிய சிதேக்கியா அரசாட்சிசெய்யும் நான்காம் வருடத்தில் பாபிலோனுக்குப் போன சமயத்தில் அவனுடன்போன மசெயாவின் மகனாகிய நேரியாவின் மகனும் சாந்தகுணமுள்ள பிரபுவுமாகிய செராயாவுக்கு எரேமியா தீர்க்கதரிசி கற்பித்த வார்த்தை.

61 כְּבֹאֲךָ -இல்-நீ-வரும்போது H0935 שְׂרָיָה செராயாவிடம் H8304 אֶל־ -நோக்கி H0413 יִרְמְיָהוּ எரேமியா H3414 וַיֹּאמֶר -மற்றும்-சொன்னார் H0559

כָּל־ எல்லா H3605 אֶת -ஐ H0853 וְקָרָאתָ -மற்றும்-வாசிப்பாய் H7121 וְרָאִיתָ -மற்றும்-பார்ப்பாய் H7200 בָּבֶל பாபிலோனுக்கு H0894

הָאֵלֶּה׃ -அந்த-இவைகளை H0428 הַדְּבָרִים -அந்த-வார்த்தைகளை H1697

எரேமியா செராயாவை நோக்கி: நீ பாபிலோனுக்கு வந்தபின்பு நீ இதைப் பார்த்து, இந்த எல்லா வசனங்களையும் வாசித்துச் சொல்லவேண்டியது என்னவென்றால்:

62 וְאָמַרְתָּ יְהוָה אַתָּה דִּבַּרְתָּ אֶל־ הַמָּקוֹם
-மற்றும்-சொல்வாய் கர்த்தாவே நீர் பேசினீர் -நோக்கி -அந்த-இடத்தைக்குறித்து
H0559 H3068 H0413 H1696 H4725

הַזֶּה לְהַכְרִיתוֹ לְבִלְתִּי הֱיוֹת־ בּוֹ
-அந்த-இந்த -க்கு-அழிக்க-அதை -க்கு-இல்லாதபடிக்கு இருக்கும் -இல்-அதில்
H2088 H3772 H1115 H1961

יוֹשֵׁב מֵאָדָם וְעַד־ בְּהֵמָה כִּי־
குடியிருப்பவன் -இருந்து-மனிதனிலிருந்து -மற்றும்-வரை மிருகம்வரை ஏனெனில்
H3427 H0120 H5704 H0929

שְׁמָמוֹת עוֹלָם תִּהְיֶה׃
பாழ்நிலங்கள் நித்தியமான ஆகும்
H1961 H5769

யெகோவாவே, இந்த இடத்தில் மனிதனும் மிருகங்களும் தங்காமலிருக்க, அது என்றென்றைக்கும் அழிந்த நிலையிலிருக்க, அதை அழித்துப்போடுவேன் என்று தேவனே நீர் அதைக்குறித்து சொன்னீர் என்பதை நீ சொல்லி,

63 וְהָיָה כְּכַלּוֹתְךָ לִקְרֹא אֶת־ הַסֵּפֶר
-மற்றும்-ஆகும் -இல்-முடிக்கும்போது-நீ -க்கு-வாசிக்க -ஐ -அந்த-புத்தகத்தை
H1961 H3615 H7121 H0853

הַזֶּה וְהִשְׁלַכְתּוֹ אֶל־ תּוֹךְ
-அந்த-இந்த -மற்றும்-எறிவாய்-அதை -நோக்கி நடுவில்
H2088 H7993 H0413 H8432

תִּקְשֹׁר אֶבֶן עָלָיו וְטָבַעְתָּ אוֹתוֹ בְּתוֹךְ פְּרָת׃
கட்டுவாய் கல்லை அதன்மேல் -மற்றும்-அமிழ்வாய்-அதை ஐபிராத்தின்
H7194 H0068 H6578

நீ இந்தப் புத்தகத்தை வாசித்து முடிந்தபோது, அதில் ஒரு கல்லைக் கட்டி, அதை ஐப்பிராத்து நடுவில் எறிந்துவிட்டு,

64 וְאָמַרְתָּ כָּכָה תִּשְׁקַע בָּבֶל וְלֹא־
-மற்றும்-சொல்வாய் இவ்வாறு மூழ்கிப்போவாள் பாபிலோன் -மற்றும்-இல்லை
H0559 H3602 H8257 H0894 H3808

תָקוּם מִפָּנֶי הָרָעָה אֲשֶׁר אֲנֹכִי מֵבִיא עָלֶיהָ וְיָעֲפוּ עַד־ הֵנָּה
எழும்புவாள் -இருந்து-முன்னிலையிலிருந்து -அந்த-தீமையின் அதை நான் கொண்டுவருகிறேன் அவள்மேல் -மற்றும்-அலுத்துப்போவார்கள் இதுவரை இங்கே
H6440 H0595 H2008 H5704 H3286

דִּבְרֵי יִרְמְיָהוּ׃ ס
வார்த்தைகள் எரேமியாவின் ச
H1697 H3414

இப்படியே பாபிலோன் முழுகிப்போகும், நான் அதின்மேல் வரச்செய்யும் தீங்கினால் எழுந்திருக்கமுடியாமல் சோர்ந்து விழுவார்கள் என்றார் என்று சொல்லுவாயாக என்றான். எரேமியாவின் வசனங்கள் இத்துடன் முடிந்தது.

Chapter 52

1 בֶּן־ עֶשְׂרִים וְאַחַת שָׁנָה צִדְקִיָּהוּ בִמְלֹכוֹ
மகனாகிய இருபது -மற்றும்-ஒன்று வயது சிதேக்கியா -இல்-அரசாண்டையில்-அவனின்
H1121 H6242 H0259 H8141 H6667

וְשֵׁם בִּירוּשָׁלִָם מָלַךְ שְׁנֵה עֶשְׂרֵה וְאַחַת
-மற்றும்-பெயர் -இல்-எருசலேமில் ஆண்டான் வருடங்கள் எட்டு -மற்றும்-பதினோரு
H8034 H3389 H4427 H8141 H6240 H0259

יִרְמְיָהוּ בַּת־ חֲמוּטַל(חמיטל) אִמּוֹ
எரேமியாவின் மகளாகிய கமூத்தால் கமூத்தால் தாயின்-அவனின்
H3414 H1323 H2537 H2537 H0517

מִלִּבְנָה׃
-இருந்து-லிப்னாவிலிருந்து
H3841

சிதேக்கியா ராஜாவாகிறபோது இருபத்தொரு வயதாயிருந்தான்; அவன் பதினொரு வருடம் எருசலேமில் ஆட்சிசெய்தான்; அவனுடைய தாயின்பெயர் அமுத்தாள், அவள் லிப்னா ஊரானாகிய எரேமியாவின் மகள்.

2 אֲשֶׁר־ כְּכֹל עָשָׂה הָרַע בְּעֵינֵי יְהוָה וַיַּעַשׂ
அதை -போல-எல்லாம் செய்தான் -அந்த-தீயதை -இல்-கண்களில் கர்த்தரின் -மற்றும்-செய்தான்
H3605 H3068

יְהוֹיָקִים׃
யெகோயாக்கீம்
H3079

யோயாக்கீம் செய்தபடியெல்லாம் அவனும் யெகோவாவுடைய பார்வைக்குப் பொல்லாப்பானதைச் செய்தான்.

3 כִּי־ עַל־ אַף יְהוָה הָיְתָה בִּירוּשָׁלִַם
ஏனெனில் -மேல் கோபத்தின் கர்த்தரின் இருந்தது -இல்-எருசலேமில்
H0639 H3068 H1961 H3389

וִיהוּדָה עַד־ הִשְׁלִיכוֹ אוֹתָם מֵעַל
-மற்றும்-யூதாவில் வரை தள்ளிவிட்டார்-அவன் அவர்களை -இருந்து-மேலிருந்து
H3063 H5704 H7993 H0853

וַיִּמְרֹד צִדְקִיָּהוּ בְּמֶלֶךְ פָּנָיו
-மற்றும்-கலகம்பண்ணினான் சிதேக்கியா -இல்-ராஜாவின் முகத்தின்-அவரின்
H4775 H6667 H4428 H6440

בָּבֶל׃
பாபிலோனின்
H0894

எருசலேமையும் யூதாவையும் யெகோவா தம்முடைய சமுகத்தைவிட்டு அகற்றிவிடும்வரை, அவைகளின் மேலுள்ள அவருடைய கோபத்தினால் இப்படி நடந்ததும் அல்லாமல், சிதேக்கியா பாபிலோன் ராஜாவுக்கு விரோதமாகக் கலகம் செய்தான்.

4 וַיְהִי בַּשָּׁנָה הַתְּשִׁעִית לְמָלְכוֹ
-மற்றும்-ஆயிற்று -இல்-வருடத்தில் -அந்த-ஒன்பதாம் -க்கு-அரசாட்சிக்கு-அவனின்
H1961 H8141 H8671

בָּא לַחֹדֶשׁ בָּעָשׂוֹר הָעֲשִׂירִי בַּחֹדֶשׁ
வந்தான் -க்கு-மாதத்தில் -இல்-பத்தாம்-நாளில் -அந்த-பத்தாம் -இல்-மாதத்தில்
H0935 H2320 H6218 H6224 H2320

נְבוּכַדְרֶאצַּר וְכָל־ הוּא בָּבֶל מֶלֶךְ־
நேபுகாத்நேச்சர் -மற்றும்-எல்லா அவனே பாபிலோனின் ராஜாவாகிய
H5019 H3605 H1931 H0894 H4428

עָלֶיהָ וַיָּחֲנוּ יְרוּשָׁלַ͏ִם עַל־ חֵילוֹ
அவள்மேல் -மற்றும்-பாளயமிட்டார்கள் எருசலேம் -மேல் சேனையும்-அவனின்
H2583 H3389 H2428

סָבִיב׃ דָּיֵק עָלֶיהָ וַיִּבְנוּ
சுற்றிலும் முற்றுகையை அவள்மேல் -மற்றும்-கட்டினார்கள்
H5439 H1785 H1129

அவன் ஆட்சிசெய்யும் ஒன்பதாம் வருடம் பத்தாம் மாதம் பத்தாந்தேதியில் பாபிலோன் ராஜாவாகிய நேபுகாத்நேச்சாரும், அவனுடைய எல்லாப் படையும் எருசலேமுக்கு விரோதமாய் வந்து, அதற்கு எதிராக முகாமிட்டு, சுற்றிலும் அதற்கு எதிராக முற்றுகைச் சுவர்களைக் கட்டினார்கள்.

5 שָׁנָה עֶשְׂרֵה עַשְׁתֵּי עַד בַּמָּצוֹר הָעִיר וַתָּבֹא
வருடம் எட்டு பதினோரு வரை -இல்-முற்றுகையில் -அந்த-நகரம் -மற்றும்-வந்தது
H8141 H6240 H6249 H5704 H4692 H0935

צִדְקִיָּהוּ׃ לַמֶּלֶךְ
சிதேக்கியாவின் -க்கு-ராஜாவின்
H6667 H4428

அப்படியே சிதேக்கியா ராஜாவின் பதினோராம் ஆட்சியின் வருடம் வரை நகரம் முற்றுகை போடப்பட்டிருந்தது.

6 בַּחֹדֶשׁ הָרְבִיעִי בְּתִשְׁעָה לַחֹדֶשׁ
-இல்-மாதத்தில் -அந்த-நான்காம் -இல்-ஒன்பதாம்-நாளில் -க்கு-மாதத்தில்
H2320 H7243 H8672 H2320

לֶחֶם וְלֹא־ הָיָה בָּעִיר הָרָעָב וַיֶּחֱזַק
அப்பம் -மற்றும்-இல்லை இருந்தது -இல்-நகரத்தில் -அந்த-பஞ்சம் -மற்றும்-பலமானது
H3899 H3808 H1961 H7458 H2388

הָאָרֶץ׃ לְעַם
-அந்த-நிலத்தின் -க்கு-ஜனங்களின்
H0776

நான்காம் மாதம் ஒன்பதாம் தேதியில் பஞ்சம் நகரத்தில் அதிகரித்து, தேசத்தின் மக்களுக்கு ஆகாரமில்லாமல் போனது.

7 וַתִּבָּקַע הָעִיר וְכָל־אַנְשֵׁי הַמִּלְחָמָה
-மற்றும்-பிளக்கப்பட்டது -அந்த-நகரம் -மற்றும்-எல்லா மனிதர்கள் -அந்த-போரின்
H1234 H3605 H0376 H4421

וַיֵּצְאוּ מִן־הָעִיר לַיְלָה דֶּרֶךְ יְבָרְחוּ
-மற்றும்-புறப்பட்டார்கள் -இருந்து-நகரத்திலிருந்து இரவில் வழியாக ஓடினார்கள்
H3318 H3915 H1870 H1272

הַמֶּלֶךְ גַּן עַל־אֲשֶׁר הַחֹמֹתַיִם בֵּין־ שַׁעַר
-அந்த-ராஜாவின் தோட்டத்தின் -மேல் அதை -அந்த-சுவர்களின் -இடையில் வாசலின்
H4428 H1588 H2346 H0996 H8179

דֶּרֶךְ וַיֵּלְכוּ סָבִיב הָעִיר עַל־ וְכַשְׂדִּים
வழியாக -மற்றும்-நடந்தார்கள் சுற்றிலும் -அந்த-நகரத்தை -மேல் -மற்றும்-கல்தேயர்
H1870 H3212 H5439 H3778

הָעֲרָבָה׃
-அந்த-அராபாவின்
H6160

நகரத்தின் மதில் இடிக்கப்பட்டது; அப்பொழுது கல்தேயர் நகரத்தைச் சூழ்ந்திருக்கும்போது, போர்வீரர்கள் எல்லோரும் இரவுநேரத்தில் ஓடி, ராஜாவின் தோட்டத்தின் வழியே இரண்டு மதில்களுக்கும் நடுவிலுள்ள வழியாக நகரத்திலிருந்து புறப்பட்டு, வயல்வெளியின் வழியே போய்விட்டார்கள்.

8 וַיִּרְדְּפוּ חֵיל־ כַּשְׂדִּים אַחֲרֵי הַמֶּלֶךְ
-மற்றும்-துரத்தினார்கள் சேனை கல்தேயரின் பின்னால் -அந்த-ராஜாவின்
H7291 H2428 H3778 H0310 H4428

וַיַּשִּׂיגוּ אֶת־ צִדְקִיָּהוּ בְּעַרְבֹת יְרֵחוֹ
-மற்றும்-பிடித்தார்கள் -ஐ சிதேக்கியாவை -இல்-சமவெளிகளில் எரிகோவின்
H5381 H0853 H6667 H6160 H3405

וְכָל־ חֵילוֹ נָפְצוּ מֵעָלָיו׃
-மற்றும்-எல்லா சேனையும்-அவனின் சிதறினார்கள் -இருந்து-அவனிடமிருந்து
H3605 H2428

ஆனாலும் கல்தேயருடைய படைவீரர்கள் ராஜாவைப் பின்தொடர்ந்து, எரிகோவின் சமமான பூமியில் சிதேக்கியாவை நெருங்கினார்கள்; அப்பொழுது அவனுடைய படைவீரர்கள் எல்லோரும் அவனைவிட்டுச் சிதறிப்போயிருந்தார்கள்.

9 וַיִּתְפְּשׂוּ אֶת־ הַמֶּלֶךְ וַיַּעֲלוּ אֹתוֹ
-மற்றும்-பிடித்தார்கள் -ஐ -அந்த-ராஜாவை -மற்றும்-கொண்டுபோனார்கள் அவனை
H8610 H0853 H4428 H5927 H0853

אֶל־ מֶלֶךְ בָּבֶל רִבְלָתָה בְּאֶרֶץ חֲמָת
-நோக்கி ராஜாவின் பாபிலோனின் ரிப்லாவுக்கு -இல்-நிலத்தில் ஆமாத்தின்
H0413 H4428 H0894 H7247 H0776 H2574

וַיְדַבֵּר אִתּוֹ מִשְׁפָּטִים׃
-மற்றும்-பேசினார் அவனுடன் நியாயத்தீர்ப்புகளை
H1696 H0854 H4941

அவர்கள் ராஜாவைப் பிடித்து, அவனை ஆமாத் தேசத்தின் ஊராகிய ரிப்லாவுக்குப் பாபிலோன் ராஜாவாகிய நேபுகாத்நேச்சாரிடத்திற்குக் கொண்டுபோனார்கள்; அங்கே இவனுக்கு நியாயத்தீர்ப்புக் கொடுத்தான்.

10 וַיִּשְׁחַט מֶלֶךְ־בָּבֶל אֶת־בְּנֵי
-மற்றும்-அறுத்தான் ராஜாவாகிய பாபிலோனின் -ஐ மகன்களை-அதை
H7819 H4428 H0894 H0853 H1121

שָׂרֵי כָּל־יְהוּדָה בְּרִבְלָתָה׃
பிரபுக்களை-அதை எல்லா -ஐ -மற்றும்-இன்னும் -க்கு-கண்கள்முன் சிதேக்கியாவின்
H8269 H3605 H0853 H1571 H6667

וְגַם אֶת־עֵינֵי צִדְקִיָּהוּ עִוֵּר מֶלֶךְ־בָּבֶל וַיַּאַסְרֵהוּ
-இல்-ரிப்லாவில் அறுத்தான் யூதாவின்
H7247 H3063

பின்பு பாபிலோன் ராஜா சிதேக்கியாவின் மகன்களை அவன் கண்களுக்கு முன்பாக வெட்டினான்; யூதாவின் பிரபுக்கள் எல்லோரையும் ரிப்லாவில் வெட்டினான்.

11 בְּנְחֻשְׁתַּיִם וַיְבִאֵהוּ בָּבֶלָה
-இல்-வெண்கலச்சங்கிலிகளில் -மற்றும்-கட்டினான்-அவனை
H0631 H0894

מֶלֶךְ־בָּבֶל בְּבֶל וַיִּתְּנֵהוּ [בבית־] (בֵּית־) הַפְּקֻדֹת עַד־יוֹם
பாபிலோனுக்கு பாபிலோனின் ராஜாவாகிய -மற்றும்-கொண்டுவந்தான்-அவனை
H0894 H0894 H4428 H0935

מוֹתוֹ׃
மரணத்தின்-அவனின்
H4194

சிதேக்கியாவின் கண்களைக் குருடாக்கி, அவனுக்கு இரண்டு விலங்குகளை மாட்டினான்; பின்பு பாபிலோன் ராஜா அவனைப் பாபிலோனுக்குக் கொண்டுபோய், அவன் மரணமடையும் நாள்வரை அவனைக் காவல் வீட்டில் அடைத்துவைத்தான்.

12 וּבַחֹדֶשׁ הַחֲמִישִׁי בֶּעָשׂוֹר לַחֹדֶשׁ הִיא
-மற்றும்-இல்-மாதத்தில் -அந்த-ஐந்தாம் -இல்-பத்தாம்-நாளில் -க்கு-மாதத்தில் அது
H2320 H2549 H6218 H2320 H1931

שְׁנַת תְּשַׁע־עֶשְׂרֵה שָׁנָה לַמֶּלֶךְ נְבוּכַדְרֶאצַּר
வருடம் பத்தொன்பது எட்டு வருடம் -க்கு-ராஜாவின் நேபுகாத்நேச்சரின் ராஜாவாகிய
H8141 H8672 H6240 H8141 H4428 H5019

בָּא נְבוּזַרְאֲדָן רַב־טַבָּחִים עָמַד
வந்தான் நேபுசரதான் தலைவனாகிய காவலர்களின் நின்றான்
H0935 H5018 H2876 H5975

לִפְנֵי מֶלֶךְ־בָּבֶל בִּירוּשָׁלִָם׃
-இல்-முன்னிலையில் ராஜாவாகிய பாபிலோனின் -இல்-எருசலேமில்
H6440 H4428 H0894 H3389

ஐந்தாம் மாதம் பத்தாந்தேதியில், பாபிலோன் ராஜாவுக்கு முன்பாக நிற்கிறவனாகிய காவற்சேனாதிபதியான நேபுசராதான் எருசலேமுக்கு வந்தான்; அது நேபுகாத்நேச்சார் என்னும் ராஜா பாபிலோனை அரசாளுகிற பத்தொன்பதாம் வருடமாயிருந்தது.

13 וַיִּשְׂרֹף אֶת־בֵּית יְהוָה וְאֶת־בֵּית הַמֶּלֶךְ וְאֵת כָּל־בָּתֵּי יְרוּשָׁלִַם וְאֵת כָּל־בֵּית הַגָּדוֹל שָׂרַף בָּאֵשׁ׃

-மற்றும்-எரித்தான் H8313 -ஐ H0853 ஆலயத்தை-அதை H1004 கர்த்தரின் H3068 வீட்டை-அதை H1004 -மற்றும்-ஐ H0853 -அந்த-ராஜாவின் H4428 வீடுகளை-அதை H1004 எருசலேமின் H3389 -மற்றும்-ஐ H0853 எல்லா H3605 -இல்-நெருப்பால் H0784 எரித்தான் H8313 -அந்த-பெரியதின் H1419 வீட்டை-அதை H1004 எல்லா H3605

அவன் யெகோவாவுடைய ஆலயத்தையும், ராஜாவின் அரண்மனையையும், எருசலேமிலுள்ள எல்லா வீடுகளையும், ஒவ்வொரு பெரிய மனிதனுடைய வீட்டையும் நெருப்பினால் எரித்துப்போட்டான்.

14 וְאֵת כָּל־חוֹמֹת יְרוּשָׁלִַם סָבִיב כָּל־חֵילֵי כַשְׂדִּים נָתְצוּ

-மற்றும்-ஐ H0853 எல்லா H3605 சுவர்களை-அதை H2346 எருசலேமின் H3389 சுற்றிலும் H5439 இடித்தார்கள் H5422 எல்லா H3605

אֲשֶׁר אֶת־רַב טַבָּחִים׃

அதை H834 -உடன் H0854 தலைவனாகிய H7227 காவலர்களின் H2876

கல்தேயரின் H3778 சேனை H2428

காவற்சேனாதிபதியுடன் இருந்த கல்தேயரின் படைவீரர்கள் அனைவரும் எருசலேமைச் சுற்றிலும் இருந்த மதில்களை இடித்துப்போட்டார்கள்.

15 וְאֶת יֶתֶר הָעָם וּמִדַּלּוֹת

-மற்றும்-இருந்து-ஏழைகளிலிருந்து H1800 -மற்றும்-ஐ H0853 மீதியானதை H3499

וְאֶת הָעָם הַנִּשְׁאָרִים בָּעִיר וְאֶת הַנֹּפְלִים אֲשֶׁר נָפְלוּ אֶל־הַבָּבְלִים וְאֶת יֶתֶר הָאָמוֹן גָּלָה נְבוּזַרְאֲדָן רַב־טַבָּחִים׃

-அந்த-ஜனங்களின் H5971 -அந்த-மீதியிருந்தவர்களின் H7604 -இல்-நகரத்தில் H5892 -மற்றும்-ஐ H0853

-அந்த-வீழ்ந்தவர்களை H5307 அதை H834 வீழ்ந்தார்கள் H5307 -நோக்கி H0413 பாபிலோனின் H0894 ராஜாவின் H4428

மீதியானதை H3499 -மற்றும்-ஐ H0853 -அந்த-தொழிலாளரின் H0527 சுரந்தான் H1540 நேபுசரதான் H5018 தலைவனாகிய H7227 காவலர்களின் H2876

மக்களில் ஏழைகளான சிலரையும் நகரத்தில் மீதியான மற்ற மக்களையும், பாபிலோன் ராஜாவிடம் ஓடிவந்துவிட்டவர்களையும், மற்ற மக்களையும் காவற்சேனாதிபதியாகிய நேபுசராதான் சிறைகளாகக் கொண்டுபோனான்.

16 וּמִדַּלּוֹת הָאָרֶץ הִשְׁאִיר נְבוּזַרְאֲדָן רַב־טַבָּחִים לְכֹרְמִים וְלִיֹּגְבִים׃

-மற்றும்-இருந்து-ஏழைகளிலிருந்து H1800 -அந்த-நிலத்தின் H0776 விட்டான் H7604 நேபுசரதான் H5018 தலைவனாகிய H7227 காவலர்களின் H2876

-மற்றும்-க்கு-நிலத்தோட்டக்காரர்களாகவும் H3009 -க்கு-திராட்சைப்பழத்தோட்டக்காரர்களாகவும் H3755

ஆனால் தேசத்தாரில் ஏழைகளான சிலரைக் காவற்சேனாதிபதியாகிய நேபுசராதான் திராட்சைத்தோட்டக்காரராகவும் பயிர்செய்யும் மக்களாகவும் விட்டுவைத்தான்.

17 וְאֶת־ עַמּוּדֵי הַנְּחֹשֶׁת אֲשֶׁר לְבֵית־
-மற்றும்-ஐ தூண்களை-அதை -அந்த-வெண்கலத்தின் அதை -க்கு-ஆலயத்தின்
H0853 H5982

יְהוָה וְאֶת־ הַמְּכֹנוֹת וְאֶת־ הַנְּחֹשֶׁת יָם
கர்த்தரின் -மற்றும்-ஐ -அந்த-பீடங்களை -மற்றும்-ஐ -அந்த-வெண்கலத்தின் கடலை
H3068 H0853 H4350 H0853 H3220

אֶת־ וַיִּשְׂאוּ כַשְׂדִּים שִׁבְּרוּ יְהוָה בְּבֵית־ אֲשֶׁר
-ஐ -மற்றும்-எடுத்தார்கள் கல்தேயர் உடைத்தார்கள் கர்த்தரின் -இல்-ஆலயத்தில் அதை
H0853 H5375 H3778 H7665 H3068

בָּבֶלָה׃ נְחֹשְׁתָם כָּל־
பாபிலோனுக்கு வெண்கலத்தை-அவர்களின் எல்லா
H0894 H3605

யெகோவாவுடைய ஆலயத்திலிருந்த வெண்கலத் தூண்களையும், ஆதாரங்களையும், வெண்கலக் கடல்தொட்டியையும் கல்தேயர் உடைத்துப்போட்டு, அவைகளின் வெண்கலத்தையெல்லாம் பாபிலோனுக்கு எடுத்துக்கொண்டுபோனார்கள்.

18 וְאֶת־ הַיְּעִים וְאֶת־ הַסִּרוֹת וְאֶת־
-மற்றும்-ஐ -அந்த-சருவல்களை -மற்றும்-ஐ -அந்த-பானைகளை -மற்றும்-ஐ
H0853 H3257 H0853 H0853

הַכַּפּוֹת וְאֶת־ הַמְזַרְקֹת וְאֶת־ הַמְנַקִּיֹּת וְאֶת־
-அந்த-கரண்டிகளை -மற்றும்-ஐ -அந்த-கிண்ணங்களை -மற்றும்-ஐ -அந்த-கத்தரிகளை
H3709 H0853 H4219 H0853 H4212

אֲשֶׁר־ הַנְּחֹשֶׁת כְּלֵי כָּל־ וְאֵת
அதை -அந்த-வெண்கலத்தின் பாத்திரங்களை-அதை எல்லா -மற்றும்-ஐ
H3627 H3605 H0853

לָקָחוּ׃ בָּהֶם יְשָׁרְתוּ
எடுத்தார்கள் -இல்-அவற்றில் சேவைசெய்தார்கள்
H3947 H8334

செம்புச்சட்டிகளையும், சாம்பல் எடுக்கும் கரண்டிகளையும், வெட்டுக்கத்திகளையும், கலங்களையும், கலயங்களையும், ஆராதனைக்குரிய எல்லா வெண்கலப் பணிப்பொருட்களையும் எடுத்துக்கொண்டுபோனார்கள்.

19 וְאֶת־ הַמַּחְתּוֹת וְאֶת־ הַסִּפִּים וְאֶת־
-மற்றும்-ஐ -அந்த-நெருப்புத்தட்டுகளை -மற்றும்-ஐ -அந்த-வாசல்படிகளை -மற்றும்-ஐ
H0853 H4289 H0853 H0853

הַמְנֹרוֹת וְאֶת־ הַסִּירוֹת וְאֶת־ הַמְזַרְקוֹת
-அந்த-விளக்குகளை -மற்றும்-ஐ -அந்த-பானைகளை -மற்றும்-ஐ -அந்த-கிண்ணங்களை
H4501 H0853 H0853 H4219

זָהָב אֲשֶׁר הַמְנַקִּיּוֹת וְאֶת־ הַכַּפּוֹת וְאֶת־
தங்கம் அதை -அந்த-கிண்ணங்களை -மற்றும்-ஐ -அந்த-கரண்டிகளை -மற்றும்-ஐ
H2091 H4518 H0853 H3709 H0853

רַב־ לָקַח כֶּסֶף כֶּסֶף וַאֲשֶׁר־ זָהָב
தலைவனாகிய எடுத்தான் வெள்ளியின் வெள்ளி -மற்றும்-அதை தங்கத்தின்
H3947 H3701 H3701 H2091

טַבָּחִים׃
காவலர்களின்
H2876

பசும்பொன்னும் சுத்தவெள்ளியுமான கிண்ணங்களையும், தூபகலசங்களையும், கலங்களையும், சட்டிகளையும், விளக்குத்தண்டுகளையும், கலயங்களையும், கரகங்களையும் காவற்சேனாதிபதி எடுத்துக்கொண்டான்.

20 וְהָעַמּוּדִים | שְׁנֵים־ | וְהַבְּקָר | אֶחָד | הַיָּם | שְׁנַיִם
-அந்த-தூண்கள் | பன்னிரண்டு | -மற்றும்-அந்த-காளைகள் | ஒன்று | -அந்த-கடல் | இரண்டு
H5982 | H8147 | H1241 | H0259 | H3220 | H8147

עָשָׂר | נְחֹשֶׁת | אֲשֶׁר־ | עָשָׂה | הַמְּכֹנוֹת | תַּחַת | אֲשֶׁר־ | עָשָׂר | הַמֶּלֶךְ
எட்டு | வெண்கலம் | அதை | செய்தான் | -அந்த-பீடங்களின் | -கீழ் | அதை | வெண்கலம் | -அந்த-ராஜா
H6240 | H5178 | H8478 | H4350 | H4428

שְׁלֹמֹה | לְבֵית | יְהוָה | לֹא־ | הָיָה | מִשְׁקָל
சாலமோன் | -க்கு-ஆலயத்தின் | கர்த்தரின் | இல்லை | இருந்தது | நிறை
H8010 | H3068 | H3808 | H1961 | H4948

הָאֵלֶּה׃ | הַכֵּלִים | כָּל־ | לִנְחֹשְׁתָם
-அந்த-இவைகளின் | -அந்த-பாத்திரங்களை | எல்லா | -க்கு-வெண்கலத்தின்-அவர்களின்
H0428 | H3627 | H3605

சாலொமோன் ராஜா யெகோவாவுடைய ஆலயத்துக்காகச் செய்து வைத்த இரண்டு தூண்களும் ஒரு கடல்தொட்டியும் ஆதாரங்களின் கீழ்நின்ற பன்னிரண்டு வெண்கல காளைச்சிலைகளும் ஆகிய இவைகளுக்குரிய வெண்கலத்திற்கு எடையில்லை.

21 וְהָעַמּוּדִים | שְׁמֹנֶה | עֶשְׂרֵה | אַמָּה | קומה] | קוֹמַת(| הָעַמּוּד
-மற்றும்-அந்த-தூண்கள் | பதினெட்டு | எட்டு | முழம் | உயரம் | உயரம் | -அந்த-தூணின்
H5982 | H8083 | H6240 | H0520 | H6967 | H6967 | H5982

יְסֻבֶּנּוּ | אַמָּה | עֶשְׂרֵה | שְׁתֵּים־ | וְחוּט | הָאֶחָד
சுற்றிவரும்-அதை | முழம் | எட்டு | பன்னிரண்டு | -மற்றும்-நூல் | -அந்த-ஒன்றின்
H5437 | H0520 | H6240 | H8147 | H2339 | H0259

נָבוּב׃ | אַצְבָּעוֹת | אַרְבַּע | וְעָבְיוֹ
போளானது | விரல்கள் | நான்கு | -மற்றும்-தடிப்பு-அதனின்
H5014 | H0676 | H0702 | H5672

அந்தத் தூண்களோவென்றால், ஒவ்வொரு தூணும் பதினெட்டுமுழ உயரமாயிருந்தது; பன்னிரண்டு முழ நூல் அதைச் சுற்றும்; நான்கு விரற்கடை அதின் கனம்; உள்ளே குழாயாயிருந்தது.

22 וְכֹתֶרֶת | עָלָיו | נְחֹשֶׁת | וְקוֹמַת | הַכֹּתֶרֶת
-மற்றும்-மகுடம் | அதன்மேல் | வெண்கலம் | -மற்றும்-உயரம் | -அந்த-மகுடத்தின்
H3805 | H5921 | H5178 | H6967 | H3805

הָאַחַת | חֲמֵשׁ | אַמּוֹת | וּשְׂבָכָה | וְרִמֹּנִים | עַל־
-அந்த-ஒன்றின் | ஐந்து | முழங்கள் | -மற்றும்-வலைப்பின்னு | -மற்றும்-மாதுளங்கள் | -மேல்
H0259 | H2568 | H0520 | H7639 | H7416

הַכֹּתֶרֶת | סָבִיב | הַכֹּל | נְחֹשֶׁת | וְכָאֵלֶּה
-அந்த-மகுடத்தின் | சுற்றிலும் | -அந்த-எல்லாம் | வெண்கலம் | -மற்றும்-இவைபோல
H3805 | H5439 | H3605 | H5178 | H0428

לָעַמּוּד | הַשֵּׁנִי | וְרִמֹּנִים׃
-க்கு-தூணின் | -அந்த-இரண்டாம் | -மற்றும்-மாதுளங்கள்
H5982 | H8145 | H7416

அதின்மேல் வெண்கலக் குமிழ் இருந்தது; ஒரு குமிழின் உயரம் ஐந்து முழம், குமிழில் சுற்றிலும் பின்னலும் மாதுளம்பழங்களும் செய்திருந்தது; எல்லாம் வெண்கலமாயிருந்தது; அதற்குச் சரியாய் மற்றத் தூணுக்கும் மாதுளம்பழங்களும் செய்திருந்தது.

23 וַיִּהְיוּ הָרִמֹּנִים אַרְבַּע מֵאוֹת עַל הַשְּׁבָכָה סָבִיב׃ וְשִׁשָּׁה תִּשְׁעִים הָרִמֹּנִים רוּחָה
-மற்றும்-இருந்தன -அந்த-மாதுளங்கள் தொண்ணூறு -மற்றும்-ஆறு காற்றின்பக்கம்
H1961 H7416 H8673 H8337 H7307

כֹּל עַל מֵאָה הָרִמֹּנִים הַשְּׁבָכָה
எல்லா -மேல் நூறு -அந்த-மாதுளங்கள் -அந்த-வலைப்பின்னின்
H3605 H3967 H7416 H7639

סָבִיב׃
சுற்றிலும்
H5439

தொண்ணூற்றாறு மாதுளம்பழங்கள் நான்கு திசைகளுக்கும் எதிராகச் செய்திருந்தது; குமிழைச் சுற்றிலும் செய்திருந்த மாதுளம்பழங்கள் நூறு.

24 וַיִּקַּח רַב טַבָּחִים אֶת שְׂרָיָה כֹּהֵן הָרֹאשׁ וְאֶת צְפַנְיָה כֹּהֵן הַמִּשְׁנֶה וְאֶת שְׁלֹשֶׁת שֹׁמְרֵי הַסַּף׃
-மற்றும்-எடுத்தான் தலைவனாகிய -ஐ காவலர்களின் செராயாவை ஆசாரியன்
H3947 H2876 H0853 H8304 H3548

-அந்த-தலைமையான -மற்றும்-ஐ செப்பனியாவை ஆசாரியன் -அந்த-இரண்டாம்
H7218 H853 H6846 H3548 H4932

-அந்த-வாசலின் காவலர்களை-அதை மூன்று -மற்றும்-ஐ
H5592 H8104 H7969 H853

காவற்சேனாதிபதி முதன்மை ஆசாரியனாகிய செராயாவையும், இரண்டாம் ஆசாரியனாகிய செப்பனியாவையும், வாசற்படியின் மூன்று காவற்காரரையும் பிடித்துக்கொண்டுபோனான்.

25 וּמִן הָעִיר לָקַח סָרִיס אֶחָד אֲשֶׁר
-மற்றும்-இருந்து -அந்த-நகரத்திலிருந்து எடுத்தான் அணுகன் ஒருவன் அதை
H3947 H5631 H0259

פָּקִיד הָיָה עַל אַנְשֵׁי הַמִּלְחָמָה וְשִׁבְעָה אַנְשִׁים
தலைவன் இருந்தான் -மேல் மனிதர்களின் -அந்த-போரின் -மற்றும்-ஏழு மனிதர்கள்
H6496 H1961 H5921 H0376 H4421 H7651 H0376

אֲשֶׁר הַמֶּלֶךְ פְּנֵי מֵרֹאֵי נִמְצְאוּ
அதை -அந்த-ராஜாவின் முகத்தை -இருந்து-பார்ப்பவர்களிலிருந்து கண்டுபிடிக்கப்பட்டார்கள்
H4428 H6440 H7200 H4672

שַׂר סֹפֵר וְאֶת בָּעִיר הָאָרֶץ עַם אֶת הַצָּבָא הַמַּצְבִּא
தலைவனாகிய எழுத்தன் -மற்றும்-ஐ -இல்-நகரத்தில் -அந்த-நிலத்தின் ஜனங்களை -ஐ -அந்த-சேர்ப்பவனாகிய -அந்த-சேனையின்
H8269 H5608 H853 H1961 H0776 H5971 H853 H6633 H6635

הָאָרֶץ מֵעַם אִישׁ וְשִׁשִּׁים הָעִיר׃ בְּתוֹךְ הַנִּמְצְאִים
-அந்த-நிலத்தின் -இருந்து-ஜனங்களிலிருந்து மனிதர்கள் -மற்றும்-அறுபது -அந்த-நகரத்தின் -இல்-நடுவில் -அந்த-கண்டுபிடிக்கப்பட்டவர்கள்
H0776 H5971 H0376 H8346 H8432 H4672

நகரத்திலோவென்றால் அவன் போர்வீரர்களின் விசாரிப்புக்காரனாகிய தலைவன் ஒருவனையும், ராஜாவின் மந்திரிகளில் நகரத்தில் பிடிபட்ட ஏழுபேரையும், தேசத்தின் மக்களை வேலையில் அமர்த்துகிற தலைமையான காரியதரிசியையும், தேசத்து மக்களில் பட்டணத்தின் நடுவில் பிடிபட்ட அறுபது பேரையும் கொண்டுபோனான்.

26 וַיִּקַּח נְבוּזַרְאֲדָן אוֹתָם רַב־ טַבָּחִים
-மற்றும்-எடுத்தான் அவர்களை நேபுசரதான் தலைவனாகிய காவலர்களின்
H3947 H0853 H5018 H2876

וַיֹּלֶךְ אוֹתָם אֶל־ מֶלֶךְ בָּבֶל רִבְלָתָה׃
-மற்றும்-கொண்டுபோனான் அவர்களை -நோக்கி ராஜாவின் பாபிலோனின் ரிப்லாவுக்கு
H3212 H0853 H0413 H4428 H0894 H7247

அவர்களைக் காவற்சேனாதிபதியாகிய நேபுசராதான் பிடித்து, அவர்களை ரிப்லாவுக்குப் பாபிலோன் ராஜாவினிடத்திற்குக் கொண்டுபோய்விட்டான்.

27 וַיַּךְ אוֹתָם מֶלֶךְ בָּבֶל
-மற்றும்-அடித்தான் அவர்களை ராஜாவாகிய பாபிலோனின்
H5221 H0853 H4428 H0894

וַיְמִתֵם בְּרִבְלָה בְּאֶרֶץ חֲמָת
-மற்றும்-கொன்றான்-அவர்களை -இல்-ரிப்லாவில் -இல்-நிலத்தில் ஆமாத்தின்
H4191 H7247 H0776 H2574

וַיִּגֶל יְהוּדָה מֵעַל אַדְמָתוֹ׃
-மற்றும்-சுரந்தான் யூதா -இருந்து-மேலிருந்து நிலத்திலிருந்து-அவனின்
H1540 H3063 H0127

அப்பொழுது பாபிலோன் ராஜா ஆமாத் என்னும் தேசத்தின் பட்டணமாகிய ரிப்லாவில் அவர்களை வெட்டிக் கொன்றுபோட்டான்; இவ்விதமாக யூதர்கள் தங்கள் தேசத்திலிருந்து சிறைகளாய்க் கொண்டுபோகப்பட்டார்கள்.

28 זֶה הָעָם אֲשֶׁר הֶגְלָה נְבוּכַדְרֶאצַּר בִּשְׁנַת־ שֶׁבַע
இது -அந்த-ஜனங்கள் அதை சுரந்தான் நேபுகாத்நேச்சர் -இல்-வருடத்தில் ஏழு
H2088 H3064 H1540 H5019 H8141 H7651

יְהוּדִים שְׁלֹשֶׁת אֲלָפִים וְעֶשְׂרִים וּשְׁלֹשָׁה׃
யூதர்கள் மூன்று ஆயிரம் -மற்றும்-இருபது -மற்றும்-மூன்று
H3064 H7969 H0505 H6242 H7969

நேபுகாத்நேச்சார் சிறைபிடித்துப்போன மக்களின் தொகை எவ்வளவென்றால், ஏழாம் வருடத்தில் மூவாயிரத்து இருபத்து மூன்று யூதரும்,

29 בִּשְׁנַת שְׁמוֹנֶה עֶשְׂרֵה לִנְבוּכַדְרֶאצַּר מִירוּשָׁלִַם
-இல்-வருடத்தில் பதினெட்டு எட்டு -க்கு-நேபுகாத்நேச்சரின் -இருந்து-எருசலேமிலிருந்து
H8141 H8083 H6240 H5019 H3389

נֶפֶשׁ שְׁמֹנֶה מֵאוֹת שְׁלֹשִׁים וּשְׁנָיִם׃
ஆத்துமாக்கள் எண்ணூற்று முப்பது -மற்றும்-இரண்டு
H5315 H8083 H3967 H7970 H8147

நேபுகாத்நேச்சாருடைய பதினெட்டாம் வருடத்தில் எருசலேமிலிருந்து எண்ணூற்று முப்பத்திரண்டு பேர்களும் கொண்டுபோகப்பட்டார்கள்.

30 בִּשְׁנַת הֶגְלָה לִנְבוּכַדְרֶאצַּר וְעֶשְׂרִים שָׁלֹשׁ
-இல்-வருடத்தில் இருபத்திமூன்று -மற்றும்-இருபது -க்கு-நேபுகாத்நேச்சரின் சுரந்தான்
H8141 H7969 H6242 H5019 H1540

נְבוּזַרְאֲדָן רַב־ טַבָּחִים יְהוּדִים שֶׁבַע אַרְבָּעִים מֵאוֹת
நேபுசரதான் தலைவனாகிய காவலர்களின் யூதர்கள் ஏழு நாற்பது நூறு
H5018 H7969 H2876 H3064 H7651 H0705 H3967

נֶפֶשׁ הַכֹּל אַרְבַּעַת אֲלָפִים וְשֵׁשׁ מֵאוֹת׃ פ ב
ஆத்துமாக்கள் எல்லா நான்கு ஆயிரம் -மற்றும்-ஆறு நூறு
H5315 H3605 H0702 H0505 H8337 H3967

וַחֲמִשָּׁה -மற்றும்-ஐந்து H2568

நேபுகாத்நேச்சாருடைய இருபத்துமூன்றாம் வருடத்தில் காவற்சேனாதிபதியாகிய நேபுசராதான் யூதரில் எழுநூற்று நாற்பத்தைந்துபேரைச் சிறைபிடித்துக் கொண்டுபோனான்; மொத்தம் நான்காயிரத்து அறுநூறு பேர்களாம்.

לְגָלוּת
-க்கு-சிறையின்
H1546

שָׁנָה
வருடம்
H8141

וְשֶׁבַע
-மற்றும்-ஏழு
H7970

בִּשְׁלֹשִׁים
-இல்-முப்பத்தேழு
H1961

וַיְהִי׃
-மற்றும்-ஆயிற்று

31

חֹדֶשׁ
மாதத்தில்
H2320

עָשָׂר
எட்டு
H6240

בִּשְׁנֵים
-இல்-பன்னிரண்டு
H8147

יְהוּדָה
யூதாவின்
H3063

מֶלֶךְ־
ராஜாவாகிய
H4428

יְהוֹיָכִן
யெகோயாக்கீனின்

מְרֹדַךְ־אֱוִיל
ஏவில்-மெரோதாக்
H0192

נָשָׂא
உயர்த்தினான்
H5375

לַחֹדֶשׁ
-க்கு-மாதத்தில்
H2320

וַחֲמִשָּׁה
-மற்றும்-ஐந்தில்
H2568

בְּעֶשְׂרִים
-இல்-இருபத்தைந்தில்
H6242

רֹאשׁ
தலையை

אֶת־
-ஐ
H0853

מַלְכוּתוֹ
அரசாட்சியின்-அவனின்
H4438

בִּשְׁנַת
-இல்-வருடத்தில்
H8141

בָּבֶל
பாபிலோனின்
H0894

מֶלֶךְ
ராஜாவாகிய
H4428

אוֹתוֹ
அவனை

וַיֹּצֵא
-மற்றும்-புறப்பட்டான்
H3318

יְהוּדָה
யூதாவின்
H3063

מֶלֶךְ־
ராஜாவாகிய
H4428

יְהוֹיָכִין
யெகோயாக்கீனின்
H3078

הַכְּלוּא׃)
சிறையின்
H3628

הכליא]
சிறையின்
H3628

מִבָּיִת
-இருந்து-வீட்டிலிருந்து

யூதாவின் ராஜாவாகிய யோயாக்கீனுடைய சிறையிருப்பின் முப்பத்தேழாம் வருடம் பன்னிரண்டாம் மாதம் இருபத்தைந்தாம் தேதியில், ஏவில் மெரொதாக் என்னும் பாபிலோன் ராஜா, தான் ராஜாவான வருடத்தில், யூதாவின் ராஜாவாகிய யோயாக்கீனைச் சிறைச்சாலையிலிருந்து வெளியில் கொண்டுவந்து, அவன் தலையை உயர்த்தி.

אֶת־
-ஐ
H0853

וַיְדַבֵּר
-மற்றும்-பேசினான்
H1696

אִתּוֹ
அவனுடன்
H0854

טֹבוֹת
நல்லவைகளை

וַיִּתֵּן
-மற்றும்-கொடுத்தான்
H5414

32

הַמְּלָכִים)
ராஜாக்களின்
H4428

מלכים]
ராஜாக்களின்
H4428

לְכִסְּא
-க்கு-ஆசனத்தின்
H3678

מִמַּעַל
-இருந்து-மேலிருந்து
H4605

כִּסְאוֹ
ஆசனத்தை-அவனின்
H3678

בְּבָבֶל׃
-இல்-பாபிலோனில்
H0894

אִתּוֹ
அவனுடன்
H0854

אֲשֶׁר
அதை

அவனுடன் அன்பாய்ப் பேசி, அவனுடைய இருக்கையைத் தன்னுடன் பாபிலோனில் இருந்த ராஜாக்களுடைய இருக்கைகளுக்கு மேலாக வைத்து,

וְאָכַל
-மற்றும்-சாப்பிட்டான்
H0398

כִּלְאָו
சிறையின்-அவனின்
H3608

בִּגְדֵי
ஆடைகளை-அதை

אֶת
-ஐ
H0853

וְשִׁנָּה
-மற்றும்-மாற்றினான்

33

יְמֵי
நாட்களை-அதை

כָּל־
எல்லா
H3605

תָּמִיד
தொடர்ந்து
H8548

לְפָנָיו
-இல்-முன்னிலையில்-அவனின்
H6440

לֶחֶם
அப்பத்தை
H3899

חַיָּיו׃
வாழ்க்கையின்-அவனின்

அவனுடைய சிறையிருப்பு உடைகளை மாற்றினான்; அவன் உயிரோடிருந்த எல்லா நாட்களும் தன் முன்னிலையில் அனுதினமும் உணவு சாப்பிடச்செய்தான்.

34

לֹו	נִתְּנָה־	תָּמִיד	אֲרֻחָת	וַאֲרֻחָתוֹ
-க்கு-அவனுக்கு	கொடுக்கப்பட்டது	தொடர்ந்து	உணவு	-மற்றும்-உணவு-அவனின்
	H5414	H8548	H0737	H0737

יֹום	דְּבַר־	בָּבֶל	מֶלֶךְ־	מֵאֵת
நாள்	பங்கை-அதை	பாபிலோனின்	ராஜாவாகிய	-இருந்து-அடுத்திலிருந்து
H3117	H1697	H0894	H4428	H0854

יָמָיו	כֹּל	מוֹתֹו	יֹום	עַד־	בְּיוֹמֹו	
நாட்களை-அதை	எல்லா	மரணத்தின்-அவனின்	நாள்	வரை	-இல்-நாளில்-அவனின்	
H3117	H3605	H4194	H3117	H5704	H3117	

חַיָּיו׃
வாழ்க்கையின்-அவனின்

அவன் உயிரோடிருந்த நாட்களெல்லாம் அவனுடைய மரணநாள் வரையும், அவனுடைய செலவுக்காகப் பாபிலோன் ராஜாவினால் கட்டளையான அநுதினத் திட்டத்தின்படி, அநுதினமும் அவனுக்குக் கொடுக்கப்பட்டுவந்தது.

புலம்பல்

Chapter 1

1	וְאֵיכָה	יָשְׁבָה	בָדָד	הָעִיר	רַבָּתִי	עָם	הָיְתָה
	எப்படி	உட்கார்ந்திருக்கிறது	தனிமையாய்	-நகரம்	மிகுதியுள்ள	ஜனங்கள்	ஆனாள்
		H3427	H0910				H1961

כְּאַלְמָנָה	רַבָּתִי	בַגּוֹיִם	שָׂרָתִי	
விதவையைப்போல	பெரியவளாயிருந்த	ஜாதிகளுக்குள்-	அதிகாரிணியாயிருந்த	
H0490			H8282	

ס	לָמַס׃	הָיְתָה	בַּמְּדִינוֹת	
ס	கட்டாயவேலைக்கு	ஆனாள்	நாடுகளுக்குள்-	
	H4522	H1961	H4082	

2 ஐயோ, மக்கள் மிகுந்த நகரம் தனிமையாக உட்கார்ந்திருக்கிறாளே! விதவைக்கு ஒப்பானாளே! தேசங்களில் பெரியவளும், அந்த தேசங்களில் இளவரசியுமாயிருந்தவள் வரிகட்டுகிறவளானாளே!

2	בָכוֹ	תִבְכֶּה	בַלָּיְלָה	וְדִמְעָתָהּ	עַל
	அழுகையாய்-	அழுகிறாள்	இரவிலே-	அவளுடைய-கண்ணீரும்	-மேல்
	H1058	H1058	H3915	H1832	

מִכָּל-	מְנַחֵם	לָהּ	אֵין-	לֶחָיֶהָ	
-எல்லா-	ஆறுதல்சொல்பவன்	அவளுக்கு-	இல்லை-	அவள்-கன்னங்களில்	
H3605	H5162		H0369	H3895	

בָּהּ	בָּגְדוּ	רֵעֶיהָ	כָּל-	אֹהֲבֶיהָ	
அவளுக்கு-	துரோகம்செய்தார்கள்	அவள்-தோழர்கள்	எல்லா-	அவள்-நேசர்களிலும்	
	H0898	H7453	H3605	H0157	

ס	לְאֹיְבִים׃	לָהּ	הָיוּ	
ס	பகைவர்களாக	அவளுக்கு-	ஆனார்கள்	
	H0341		H1961	

இரவுநேரத்திலே அழுதுகொண்டிருக்கிறாள்; அவளுடைய கண்ணீர் அவள் கன்னங்களில் வடிகிறது; அவளுக்குப் பிரியமானவர்களில் அவளைத் தேற்றுபவர்கள் ஒருவரும் இல்லை; அவளுடைய நண்பர்கள் அனைவரும் அவளுக்குத் துரோகிகளும் விரோதிகளுமானார்கள்.

וּמֵרֹ֣ב
மிகுதியான-
H7230

מֵעֹ֔נִי
உபத்திரவத்தினிமித்தமும்-
H6040

יְהוּדָ֖ה
யூதா
H3063

גָּלְתָ֑ה
சிறையிருப்புக்குப்போனாள்-
H1540

3

לֹ֣א
இல்லை
H3808

בַגּוֹיִ֗ם
ஜாதிகளுக்குள்-

יָשְׁבָ֙ה
குடியிருக்கிறாள்
H3427

הִ֔יא
அவள்
H1931

עֵבְדָ֖ה
அடிமைத்தனத்தினிமித்தமும்
H5656

רֹדְפֶ֣יהָ
அவளைத்-துரத்துகிறவர்கள்
H7291

כָּל־
எல்லா-
H3605

מָ֠צְאָה
இளைப்பாறுதல்
H4494

מָצְא֨וּ
கண்டடையவில்லை
H4672

בֵּ֤ין
-இடையே
H0996

הַמְּצָרִ֙ים׃ ס
-இடுக்கண்களில்
H4712

הִשִּׂיגוּהָ
அவளைப்-பிடித்தார்கள்
H5381

ס

யூதா மக்கள் உபத்திரவப்படவும், கொடுமையான அடிமை வேலைசெய்யவும் சிறைப்பட்டுப்போனார்கள். அவள் அந்நிய மக்களுக்குள்ளே தங்குகிறாள், இளைப்பாறுதல் அடையமாட்டாள்; அவளைத் துன்பப்படுத்துகிற அனைவரும் அவளை அவளுடைய இக்கட்டான நேரங்களிலே தொடர்ந்துபிடித்தார்கள்.

מוֹעֵ֣ד
பண்டிகைக்கு
H4150

בָּאֵ֔י
வருகிறவர்கள்-
H0935

מִבְלִ֖י
இல்லாததினால்-
H1097

אֲבֵלוֹת֙
துக்கிக்கின்றன
H0057

צִיּ֣וֹן
சீயோனின்
H6726

דַּרְכֵ֤י
வழிகள்-
H1870

4

כֹּהֲנֶ֙יהָ֙
அவள்-ஆசாரியர்கள்
H3548

שְׁוֹמֵמִ֔ין
பாழாயிருக்கின்றன
H8074

שְׁעָרֶ֖יהָ
அவள்-வாசல்கள்
H8179

כָּל־
எல்லா-
H3605

מַר־
கசப்பு-
H4751

וְהִ֣יא
அவளும்-
H1931

נוּגוֹת֮
வருத்தப்படுகிறார்கள்
H3013

בְּתוּלֹתֶ֣יהָ
அவள்-கன்னிகைகள்
H1330

נֶאֱנָחִ֒ים
பெருமூச்சுவிடுகிறார்கள்
H0584

לָ֔הּ׃ ס
அவளுக்கு

ס

பண்டிகைக்கு வருபவர்கள் இல்லாததினால், சீயோனுக்குப் போகிற வழிகள் புலம்புகிறது; அவளுடைய வாசல்கள் எல்லாம் பயனற்றுக்கிடக்கிறது; அவளுடைய ஆசாரியர்கள் தவிக்கிறார்கள்; அவளுடைய இளம்பெண்கள் சஞ்சலப்படுகிறார்கள்; அவளுக்குக் கசப்பே உண்டாயிருக்கிறது.

שָׁלְו֤וּ
வாழ்ந்தார்கள்
H7951

אֹיְבֶ֙יהָ֙
அவள்-சத்துருக்கள்
H0341

לְרֹאשׁ֔
தலைவர்களாக-

צָרֶ֖יהָ
அவள்-பகைவர்கள்

הָי֑וּ
ஆனார்கள்
H1961

5

רַב־
மிகுதியான-
H7230

עַ֣ל
-மேல்

הוֹגָ֗הּ
அவளை-துக்கப்படுத்தினார்

יְהוָה֙
யெகோவா
H3068

כִּי־
ஏனெனில்-

לְפִ֣ני־
முன்பாக-
H6440

שִׁבְי֔
சிறையிருப்புக்கு-

הָלְכ֖וּ
போனார்கள்
H1980

עוֹלְלֶ֑יהָ
அவள்-குழந்தைகள்
H5768

פְּשָׁעֶ֣יהָ
அவள்-மீறுதல்களின்
H6588

צָֽר׃ ס
பகைவன்

ס

அவளுடைய விரோதிகள் அவளுக்குத் தலைவர்களானார்கள், அவளுடைய பகைவர்கள் செழித்திருக்கிறார்கள்; அவளுடைய மிகுதியான பாவங்களுக்காக யெகோவா அவளைச் சஞ்சலப்படுத்தினார்; அவளுடைய பிள்ளைகள் எதிரிக்கு முன்பாகச் சிறைப்பட்டுப்போனார்கள்.

כָּל־	צִיּוֹן	)מִבַּת־(	]בת־[	]מן־[	וַיֵּצֵא	6
எல்லா-	சீயோனின்	(மகளிடமிருந்து-)	[மகளிடமிருந்து-]	[-இலிருந்து-]	புறப்பட்டது	
H3605	H6726	H1323	H1323		H3318	

לֹא־	כְאַיָּלִים	שָׂרֶיהָ	הָיוּ	הֲדָרָהּ
இல்லை-	மான்களைப்போல	அவள்-பிரபுக்கள்	ஆனார்கள்	அவள்-மகிமையும்
H3808	H0354	H8269	H1961	H1926

לִפְנֵי	כֹחַ	בְּלֹא־	וַיֵּלְכוּ	מִרְעֶה
முன்பாக-	பெலன்	இல்லாமல்-	நடந்தார்கள்	மேய்ச்சல்
H6440		H3808	H3212	H4829

		רוֹדֵף׃
		ס
		ס
		துரத்துகிறவன்
		H7291

சீயோனாகிய மகளுடைய அழகெல்லாம் அவளை விட்டுப்போனது; அவளுடைய தலைவர்கள் மேய்ச்சலைக் காணாத மான்களுக்கு ஒப்பாகி, பின்தொடருகிறவனுக்கு முன்பாக பலமில்லாமல் நடந்துபோனார்கள்.

וּמְרוּדֶיהָ	עָנְיָהּ	יְמֵי	יְרוּשָׁלַם	זָכְרָה	7
அவள்-அலைச்சலின்	அவள்-உபத்திரவத்தின்	நாட்களை-	எருசலேம்	நினைத்தாள்	
H4788	H6040	H3117	H3389	H2142	

מֵימֵי	הָיוּ	אֲשֶׁר	מַחֲמֻדֶּיהָ	כֹּל
நாட்களிலிருந்து-	இருந்தன	-அவை	அவள்-விலையேறப்பெற்றவைகளை	எல்லா-
H3117	H1961		H4262	H3605

וְאֵין	עָזַר	בְּיַד־	עַמָּהּ	בִּנְפֹל	קֶדֶם
இல்லை-	பகைவன்	கையில்-	அவள்-ஜனங்கள்	விழும்போது-	பூர்வகாலம்
H0369		H3027		H5307	

עַל	שָׂחֲקוּ	צָרִים	רָאוּהָ	לָהּ	עֹזֵר
-மேல்	நகைத்தார்கள்	பகைவர்கள்	கண்டார்கள்-அவளை	அவளுக்கு-	உதவிசெய்கிறவன்
	H7832		H7200		H5826

	מִשְׁבַּתָּהּ׃
	ס
	ס
	அவள்-அழிவின்
	H4868

தனக்குச் சிறுமையும் தவிப்பும் ஏற்பட்ட நாட்களிலே எருசலேம் ஆரம்பநாட்கள் முதற்கொண்டு தனக்கு உண்டாயிருந்த இன்பமானவைகளையெல்லாம் நினைக்கிறாள்; அவளுக்கு உதவிசெய்பவர்கள் இல்லாமல் அவளுடைய மக்கள் விரோதிகளின் கையிலே விழும்போது, பகைவர்கள் அவளைப் பார்த்து, அவளுடைய ஓய்வு நாட்களைக் குறித்து ஏளனம் செய்தார்கள்.

כָּל־	הָיָתָה	לְנִידָּה	כֵּן	עַל־	יְרוּשָׁלַם	חָטְאָה	חֵטְא	8
எல்லா-	ஆனாள்	அசுத்தமாய்-	அதனால்-	-மேல்-	எருசலேம்	பாவம்செய்தாள்	பாவம்-	
H3605	H1961	H5206			H3389	H2398	H2399	

רָאוּ	כִּי־	הֲזִילוּהָ	מְכַבְּדֶיהָ
கண்டார்கள்	ஏனெனில்-	அவளை-இழிவுபடுத்தினார்கள்	அவளை-மதித்தவர்கள்
H7200		H2107	H3513

	אָחוֹר׃	וַתָּשָׁב	נֶאֱנָחָה	הִיא	גַּם־	עֶרְוָתָהּ
ס	பின்னாக	திரும்பினாள்	பெருமூச்சுவிட்டாள்	அவள்	மேலும்-	அவள்-நிர்வாணத்தை
ס	H0268	H7725	H0584	H1931	H1571	H6172

எருசலேம் மிகுதியாகப் பாவம்செய்தாள்; ஆதலால் தீட்டான பெண்ணைப்போலானாள்; அவளைக் கனப்படுத்தியவர்கள் எல்லோரும் அவளை அசட்டை செய்கிறார்கள்; அவளுடைய நிர்வாணத்தைக் கண்டார்கள்; அவளும் பெருமூச்சுவிட்டுப் பின்னிட்டுத் திரும்பினாள்.

9

זָכְרָה֙	לֹ֣א	בְשׁוּלֶ֔יהָ	טֻמְאָתָ֖הּ	
நினைக்கவில்லை	இல்லை	அவள்-ஆடையின்-ஓரங்களில்	அவள்-அசுத்தம்	
H2142	H3808	H7757	H2932	

לָ֑הּ	מְנַחֵ֣ם	אֵ֔ין	פְּלָאִ֖ים	וַתֵּ֣רֶד	אַחֲרִיתָ֔הּ
அவளுக்கு	ஆறுதல்சொல்பவன்	இல்லை	ஆச்சரியமாய்	இறங்கினாள்	அவள்-முடிவை
	H5162	H0369	H6382	H3381	H0319

אוֹיֵ֖ב׃	הִגְדִּ֑יל	כִּ֣י	עָנְיִ֔י	אֶת־	יְהוָ֖ה	רְאֵ֥ה
பகைவன்	பெரியதாக்கினான்	ஏனெனில்	உபத்திரவத்தை	-என்	யெகோவாவே	பாரும்
H0341	H1431		H6040	H0853	H3068	H7200

ס
ס

அவளுடைய தீட்டு அவளுடைய ஆடைகளின் ஓரங்களில் இருந்தது; தனக்கு வரப்போகிற முடிவை நினைக்காமல் இருந்தாள்; ஆகையால் அதிசயமாகத் தாழ்த்தப்பட்டுப்போனாள்; தேற்றுபவர்கள் இல்லை; யெகோவாவே, என் சிறுமையைப் பாரும்; பகைவன் பெருமைபாராட்டினானே.

10

כָּל־	עַל	צָ֣ר	פָּרַ֔שׂ	יָד֖וֹ
எல்லா-	-மேல்	பகைவன்	நீட்டினான்	அவன்-கையை
H3605			H6566	H3027

בָּ֣אוּ	גוֹיִ֔ם	רָאֲתָ֖ה	כִּי־	מַחֲמַדֶּ֑יהָ
வந்தார்கள்	ஜாதிகள்	கண்டாள்	ஏனெனில்-	அவள்-விலையேறப்பெற்றவைகளின்
H0935		H7200		H4261

לֹא־	צִוִּ֣יתָה	אֲשֶׁ֔ר	מִקְדָּשָׁ֖הּ
வரக்கூடாதென்று-	கட்டளையிட்டீர்	-அவர்களை	அவள்-பரிசுத்தஸ்தலத்துக்குள்
H3808	H6680		H4720

ס	לָ֥ךְ׃	בַּקָּהָ֖ל	יָבֹ֥אוּ
ס	உமக்கு	-சபையிலே	நுழையாதிருக்கவேண்டும்
		H6951	H0935

அவளுடைய இன்பமான எல்லாவற்றின்மேலும் விரோதி தன் கையை நீட்டினான்; உம்முடைய சபையிலே வரக்கூடாதென்று தேவரீர் விலக்கிய அன்னியர்கள் உமது பரிசுத்த ஸ்தலத்திற்குள் நுழைவதைக் கண்டாள்.

11

לֶ֖חֶם	מְבַקְּשִׁ֑ים	נָאֲנָחִ֣ים	עַמָּ֔הּ	כָּל־
அப்பத்தை	தேடுகிறார்கள்	பெருமூச்சுவிடுகிறார்கள்	அவள்-ஜனங்கள்	எல்லா-
H3899	H1245	H0584		H3605

]מחמודיהם[	נָתְנ֤וּ
[அவர்கள்-விலையேறப்பெற்றவைகளை]	கொடுத்தார்கள்
H4262	H5414

רְאֵ֣ה	נֶ֔פֶשׁ	לְהָשִׁ֖יב	בְּאֹ֑כֶל	)מַחֲמַדֵּיהֶֽם(
பாரும்	ஜீவனை	திரும்பப்பெற-	ஆகாரத்துக்காக-	(அவர்கள்-விலையேறப்பெற்றவைகளை)
H7200	H5315	H7725	H0400	H4261

ס	זוֹלֵלָֽה׃	הָיִ֥יתִי	כִּ֛י	וְהַבִּ֖יטָה	יְהוָ֥ה
ס	அற்பமானவளாய்	ஆனேன்	ஏனெனில்	நோக்கிப்பாரும்	யெகோவாவே
		H1961		H5027	H3068

அவளுடைய மக்களெல்லோரும் ஆகாரத்தைத்தேடித் தவிக்கிறார்கள்; தங்களுடைய உயிரைக் காப்பாற்றத் தங்களுக்குப் பிரியமானவைகளை ஆகாரத்துக்கென்று கொடுத்துவிட்டார்கள்; யெகோவாவே, நோக்கிப்பாரும்; நினைக்கப்படாதவளானேன்.

12

הַבִּיטוּ	דֶּרֶךְ֙	עֹבְרֵ֔י	כֹּ֖ל	אֲלֵיכֶ֑ם	לֹוא	
நோக்கிப்பாருங்கள்	வழியாய்	வழிப்போக்கர்களே-	எல்லா-	உங்களுக்கு	இல்லையா-	
H5027	H1870		H3605	H0413	H3808	

אֲשֶׁר	כְּמַכְאֹבִ֔י	מַכְאוֹב֙	יֵ֔שׁ	אִם־	וּרְאוּ
-அது	என்-வேதனையைப்போல	வேதனை	உண்டா	-உண்டா-	பாருங்கள்
	H4341	H4341	H3426		H7200

חֲרֹ֥ון	בְּיֹ֛ום	יְהוָ֖ה	הֹוגָ֑ה	אֲשֶׁר֙	לִ֔י	עֹולָ֔ל
உக்கிரமான-	நாளிலே-	யெகோவா	வரச்செய்தார்	-அதை	எனக்கு	வரச்செய்யப்பட்டது
H2740	H3117	H3068	H3013			

ס	:אַפֹּֽו	
ס	அவருடைய-கோபத்தின்	
	H0639	

வழியில் நடந்துபோகிற அனைத்து மக்களே, இதைக்குறித்து உங்களுக்குக் கவலையில்லையா? யெகோவா தாம் மிகவும் கோபப்பட்ட நாளிலே என்னை வருத்தப்படுத்தியதால் எனக்கு ஏற்பட்ட என் துக்கத்திற்குச் சரியான துக்கம் உண்டோ என்று என்னை நோக்கிப்பாருங்கள்.

13

וַיִּרְדָּ֣נָּה	בְּעַצְמֹתַ֔י	אֵ֖שׁ	שָׁלַ֣ח־	מִמָּרֹ֑ום	
அதை-ஆளச்செய்தார்	என்-எலும்புகளுக்குள்	நெருப்பை	அனுப்பினார்-	உயரத்திலிருந்து-	
	H6106	H0784	H7971	H4791	

אָחֹ֑ור	הֱשִׁיבַ֣נִי	לְרַגְלָ֔י	רֶ֖שֶׁת	פָּרַ֥שׂ	
பின்னாக	என்னைத்-திருப்பினார்	என்-கால்களுக்கு	வலையை-	விரித்தார்	
H0268	H7725	H7272	H7568	H6566	

ס	:דָּוָ֖ה	הַיֹּ֑ום	כָּל־	שֹׁמֵמָ֥ה	נְתָנַ֖נִי	
ס	நோயுற்றவளாய்	நாளும்-	எல்லா-	பாழாய்-	என்னை-ஆக்கினார்	
	H1739	H3117	H3605	H8076	H5414	

உயரத்திலிருந்து என் எலும்புகளில் அக்கினியை அனுப்பினார், அது அவைகளில் பற்றியெரிகிறது; என் கால்களுக்கு வலையை வீசினார்; என்னைப் பின்னிட்டு விழச்செய்தார்; என்னைப் பாழாக்கினார்; தினமும் நான் பெலவீனப்பட்டுப்போகிறேன்.

14

יִשְׂתָּרְגוּ	בְיָדֹ֔ו	פִּשְׁעַ֖י	עֹ֑ל	נִשְׂקַד֙	
பின்னிக்கொண்டன	அவருடைய-கையினால்	என்-மீறுதல்களின்	நுகம்-	கட்டப்பட்டது	
H8276	H3027	H6588	H5923	H8244	

נְתָנָ֣נִי	כֹּחִ֔י	הִכְשִׁ֖יל	צַוָּארִ֑י	עַל־	עָלָ֣ו	
என்னை-ஒப்புக்கொடுத்தார்	என்-பெலனை	தளரச்செய்தார்	என்-கழுத்தின்	-மேல்-	ஏறின	
H5414		H3782			H5927	

ס	:קוּם	אוּכַ֖ל	לֹא־	בִידֵ֥י	אֲדֹנָ֛י	
ס	எழுந்திருக்க	என்னால்-எழுந்திருக்க	கூடாத-	கைகளிலே-	ஆண்டவர்	
		H3201	H3808	H3027	H0136	

என் மீறுதல்களின் நுகம் அவருடைய கையால் பூட்டப்பட்டிருக்கிறது; அவைகள் பிணைக்கப்பட்டு என் கழுத்தைச் சுற்றிக்கொண்டது; என் பெலனை இழக்கச்செய்தார்; நான் எழுந்திருக்க முடியாதபடி ஆண்டவர் என்னை ஒடுக்குகிறவர்களின் கையில் ஒப்புக்கொடுத்தார்.

15

קָרָא	בְקִרְבִּי	אֲדֹנָי	וַאֲבִירַי	כֹּל־	סְלָה
அழைத்தார்	என்-நடுவிலே	ஆண்டவர்	என்-பராக்கிரமசாலிகளை	எல்லா-	மிதித்தார்
H7121	H7130	H0136	H0047	H3605	

דָּרַךְ	גַּת	בַּחוּרָי	לִשְׁבֹּר	מוֹעֵד	עָלַי
மிதித்தார்	ஆலையை-	என்-வாலிபர்களை	நொறுக்க-	சபையை-	எனக்கு-விரோதமாய்
H1869	H1660	H0970	H7665	H4150	

ס	יְהוּדָה׃	בַּת־	לִבְתוּלַת	אֲדֹנָי
ס	யூதாவுக்கு	மகளாகிய-	கன்னிகையாகிய-	ஆண்டவர்
	H3063	H1323	H1330	H0136

என்னிடத்திலுள்ள பலசாலிகளாகிய எனக்குரிய அனைவரையும் ஆண்டவர் மிதித்துப்போட்டார்; என் வாலிபர்களை நொறுக்குவதற்காக எனக்கு விரோதமாக ஒரு கூட்டத்தை வரவழைத்தார்; திராட்சைப்பழத்தை ஆலையில் மிதிக்கிறதுபோல, ஆண்டவர், மகளாகிய யூதா என்னும் இளம்பெண்ணை மிதித்தார்.

16

יָרְדָה	עֵינִי	וְעֵינִי	בוֹכִיָּה	אֲנִי	וְאֵלֶּה	עַל־
வடிகிறது	என்-கண்	என்-கண்	அழுகிறேன்	நான்	இவைகளினிமித்தம்	-மேல்-
H3381			H1058	H0589	H0428	

מְנַחֵם	מִמֶּנִּי	רָחַק	כִּי־	מַיִם	
ஆறுதல்சொல்பவர்	என்னிடமிருந்து-	தூரமாயிருக்கிறார்	ஏனெனில்-	தண்ணீராய்-	
H5162		H7368		H4325	

שׁוֹמְמִים	בָּנַי	הָיוּ	נַפְשִׁי	מֵשִׁיב
பாழானவர்களாய்	என்-பிள்ளைகள்	ஆனார்கள்	என்-ஆத்துமாவை	திரும்பச்செய்கிற-
H8074		H1961	H5315	H7725

ס	אוֹיֵב׃	נָבַר	כִּי
ס	பகைவன்	மேற்கொண்டான்	ஏனெனில்
	H0341	H1396	

இவைகளுக்காக நான் அழுகிறேன்; என் கண், என் கண்ணே கண்ணீரை சிந்துகிறது; என் உயிரைக் காப்பாற்றித் தேற்றுகிறவர்கள் என்னைவிட்டு விலகினார்கள்; பகைவன் மேற்கொண்டதினால் என் பிள்ளைகள் பாழாய்ப்போனார்கள்.

17

לָהּ	מְנַחֵם	אֵין	בְּיָדֶיהָ	צִיּוֹן	פָּרְשָׂה
அவளுக்கு	ஆறுதல்சொல்பவன்	இல்லை	அவள்-கைகளை	சீயோன்	விரித்தாள்
	H5162	H0369	H3027	H6726	H6566

סְבִיבָיו	לְיַעֲקֹב	יְהוָה	צִוָּה
அவன்-சுற்றிலும்	யாக்கோபுக்கு-விரோதமாய்	யெகோவா	கட்டளையிட்டார்
H5439	H3290	H3068	H6680

בֵּינֵיהֶם׃	לְנִדָּה	יְרוּשָׁלַ͏ִם	הָיְתָה	צָרָיו
அவர்கள்-நடுவிலே	அசுத்தமான-பொருளாய்	எருசலேம்	ஆனாள்	அவன்-பகைவர்களை
H0996	H5079	H3389	H1961	

ס
ס

சீயோன் தன் கைகளை உதவிக்கா விரிக்கிறாள்; அவளைத் தேற்றுபவர்கள் ஒருவருமில்லை; யெகோவா யாக்கோபைச் சுற்றிலும் உள்ளவர்களை அவனுக்கு விரோதிகளாகக் கட்டளையிட்டார்; அவர்களுக்குள்ளே எருசலேம் தீட்டான பெண்ணுக்கு ஒப்பானாள்.

18

שִׁמְעוּ־	נָ֣א	כָל־	[עמים]	(הָעַמִּים)	וּרְאוּ	מַכְאֹבִי
கேளுங்கள்-	தயவுசெய்து-	எல்லா-	[ஜனங்களே]	(ஜனங்களே)	பாருங்கள்	என்-வேதனையை
H8085	H4994	H3605			H7200	H4341

ס	בַּשִּׁבְיִ׃	הָלְכוּ	וּבַחוּרָ֖י	בְּתוּלֹתַ֥י	
ס	சிறையிருப்புக்கு	போனார்கள்	என்-வாலிபர்களும்	என்-கன்னிகைகளும்	
		H1980	H0970	H1330	

யெகோவா நீதிபரர்; அவருடைய கட்டளைகளுக்கு விரோதமாக நான் எழும்பினேன்; மக்களே, நீங்கள் எல்லோரும் இதைக் கேட்டு என் துக்கத்தைப் பாருங்கள்; என்னுடைய இளம்பெண்களும், வாலிபர்களும் சிறைப்பட்டுப்போனார்கள்.

19

כֹּהֲנַ֥י	רִמּ֖וּנִי	הֵ֑מָּה	לַמְאַהֲבַ֣י	קָרָ֔אתִי	
என்-ஆசாரியர்களும்	என்னை-வஞ்சித்தார்கள்	அவர்கள்	என்-நேசர்களை	அழைத்தேன்	
H3548		H1992	H0157	H7121	

אֹכֶל֙	בִּקְשׁ֣וּ	כִּי־	גָוְע֔וּ	בָּעִ֖יר	וְזִקְנַ֑י
ஆகாரத்தை	தேடினார்கள்	ஏனெனில்-	மரித்தார்கள்	நகரத்தில்-	என்-மூப்பர்களும்
H0400	H1245		H1478		H2205

ס	נַפְשָׁ֗ם׃	אֶת־	וְיָשִׁ֣יבוּ	לָ֙מוֹ֙
ס	ஆத்துமாவை	-தங்கள்	திரும்பப்பெற-	தங்களுக்கு
	H5315	H0853	H7725	

என்னைச் சிநேகித்தவர்களைக் கூப்பிட்டேன், அவர்களோ எனக்கு துரோகம் செய்தார்கள்; என் ஆசாரியர்களும் என் மூப்பர்களும் தங்கள் உயிரைக் காப்பாற்றிக்கொள்ளத் தங்களுக்கு ஆகாரம் தேடும்போது நகரத்தில் மூச்சு அடங்கி இறந்துபோனார்கள்.

20

מֵעַ֥י	לִי֙	צַר־	כִּי־	יְהוָ֔ה	רְאֵ֖ה
என்-குடல்கள்	எனக்கு	நெருக்கமாயிருக்கிறது-	ஏனெனில்-	யெகோவாவே	பாரும்
H4578		H6887		H3068	H7200

מָרֹ֑ו	כְּ	בְּקִרְבִּ֣י	לִבִּ֗י	נֶהְפַּךְ֙	חָמַרְמָ֣רוּ
கசப்பாய்-	ஏனெனில்	என்-உள்ளத்திலே	என்-இருதயம்	புரண்டது	கொதிக்கின்றன
H4784		H7130		H2015	

ס	כַּמָּ֖וֶת׃	בַּבַּ֥יִת	חֶ֛רֶב	שִׁכְּלָ֥ה־	מִח֖וּץ	מָרִ֥יתִי
ס	மரணத்தைப்போல	வீட்டிலே-	பட்டயம்	சங்கரிக்கிறது-	வெளியே-	கலகம்செய்தேன்
	H4194		H2719		H2351	H4784

யெகோவாவே, பாரும், நான் நெருக்கப்படுகிறேன்; என் குடல் கொதிக்கிறது; நான் மிகவும் துரோகம் செய்ததினால் என் இருதயம் வேதனைப்படுகிறது; வெளியிலே பட்டயம் என்னைப் பிள்ளையற்றவளாக்கியது, வீட்டுக்குள்ளே மரணம் வந்திருக்கிறது.

מְנַחֵם	אֵין	אֹנִי	נֶאֱנָחָה	כִּי	שָׁמְעוּ		21
ஆறுதல்சொல்பவன்	இல்லை	நான்	பெருமூச்சுவிடுகிறேன்	ஏனெனில்	கேட்டார்கள்		
H5162	H0369	H0589	H0584		H8085		

שָׂשׂוּ	רָעָתִי	שָׁמְעוּ	אֹיְבַי	כָּל־	לִי	
சந்தோஷப்பட்டார்கள்	என்-தீங்கை	கேட்டார்கள்	என்-பகைவர்கள்	எல்லா-	எனக்கு	
H7797		H8085	H0341	H3605		

וַיְהִיו	קָרָאתָ	יוֹם־	הֵבֵאתָ	עָשִׂיתָ	אַתָּה	כִּי
ஆவார்களாக-	அழைத்தீர்	நாளை-	வரச்செய்தீர்	செய்தீர்	நீர்	ஏனெனில்
H1961	H7121	H3117	H0935			

כָּמֹונִי׃	ס
என்னைப்போல	ס
H3644	

நான் தவிக்கிறதை அவர்கள் கேட்டாலும் என்னைத் தேற்றுபவர்கள் ஒருவரும் இல்லை; என் பகைவர்கள் எல்லோரும் எனக்கு வந்த ஆபத்தைக் கேட்டு, தேவரீர் அதைச் செய்ததினால் சந்தோஷமாயிருக்கிறார்கள்; நீர் சொன்ன நாளை வரச்செய்வீர். அப்பொழுது அவர்களும் என்னைப்போலாவார்கள்.

לָמֹו	וְעוֹלֵל	לְפָנֶיךָ	רָעָתָם	כָּל־	תָּבֹא		22
அவர்களுக்கு	செய்யும்	உமக்கு-முன்பாக	அவர்கள்-பொல்லாப்பும்	எல்லா-	வரட்டும்		
		H6440		H3605	H0935		

כִּי־	פִּשָׁעַי	כָּל־	עַל	לִי	עוֹלַלְתָּ	כַּאֲשֶׁר	
ஏனெனில்-	என்-மீறுதல்களின்	எல்லா-	-மேல்	எனக்கு	செய்தீர்	-நீர்செய்ததுபோல	
	H6588	H3605					

פ	דָּוִי׃	וְלִבִּי	אַנְחֹתַי	רַבֹּות
—	நோயுற்றது	என்-இருதயமும்	என்-பெருமூச்சுகள்	மிகுதியாயிருக்கின்றன
	H1742		H0585	

அவர்களுடைய பொல்லாப்பெல்லாம் உமது முகத்திற்கு முன்பாக வரட்டும். என்னுடைய சகல பாவங்களுக்காக நீர் எனக்குச் செய்ததுபோல அவர்களுக்கும் செய்யும்; என் பெருமூச்சுகள் மிகுதியாயின, என் இருதயம் பலவீனமாயிருக்கிறது.

Chapter 2

צִיֹּון	בַּת־	אֶת־	אֲדֹנָי	בְּאַפֹּו	יָעִיב	אֵיכָה	1
சீயோனை	மகளாகிய-	-என்	ஆண்டவர்	அவருடைய-கோபத்தினால்	மூடினார்	எப்படி	
H6726	H1323	H0853	H0136	H0639	H5743		

וְלֹא־	יִשְׂרָאֵל	תִּפְאֶרֶת	אֶרֶץ	מִשָּׁמַיִם	הִשְׁלִיךְ	
இல்லை-	இஸ்ரவேலின்	மகிமையை-	தரையிலே	வானத்திலிருந்து-	வீசினார்	
H3808	H3478	H8597	H0776	H8064	H7993	

אַפֹּו׃	בְּיֹום	רַגְלָיו	הֲדֹם־	זָכַר	ס
அவருடைய-கோபத்தின்	நாளிலே-	அவருடைய-கால்களின்	பாதபடி-	நினைத்தார்	ס
H0639	H3117	H7272	H1916	H2142	

ஐயோ, ஆண்டவர் தமது கோபத்தில் மகளாகிய சீயோனை கரும்மேகத்தினால் மூடினார்; அவர் தமது கோபத்தின் நாளிலே தமது பாதபீடத்தை நினைக்காமல் இஸ்ரவேலின் மகிமையை வானத்திலிருந்து பூமியிலே விழச்செய்தார்.

2

כָּל־ אֶת חָמַל)וְלֹא(|לֹא| אֲדֹנָי בִּלַּע
எல்லா- -என் இரக்கமாயிருந்தார் (இல்லை-) [இல்லை] ஆண்டவர் விழுங்கினார்
H3605 H0853 H2550 H3808 H3808 H0136 H1104

מִבְצְרֵי בְּעֶבְרָתֹו הָרַס יַעֲקֹב נְאוֹת
அரண்களை- அவருடைய-கோபத்தினால்- இடித்தார் யாக்கோபின் வாசஸ்தலங்களை-
H4013 H5678 H2040 H3290 H4999

מַמְלָכָה חִלֵּל לָאָרֶץ הִגִּיעַ יְהוּדָה בַּת־
ராஜ்யத்தையும்- தீட்டுப்படுத்தினார் தரையிலே- தாழ்த்தினார் யூதாவின் மகளாகிய-
H4467 H0776 H5060 H3063 H1323

ס וְשָׂרֶיהָ׃
ס அவள்-பிரபுக்களையும்
H8269

ஆண்டவர் தப்பவிடாமல் யாக்கோபின் குடியிருப்புகளையெல்லாம் விழுங்கினார்; அவர், மகளாகிய யூதாவின் பாதுகாப்புகளையெல்லாம் தமது கோபத்திலே இடித்து, தரையோடே தரையாக்கிப்போட்டார்; இராஜ்ஜியத்தையும் அதின் தலைவர்களையும் பரிசுத்தக்குலைச்சலாக்கினார்.

3

יִשְׂרָאֵל קֶרֶן כָּל אַף בָּחֳרִי גָּדַע
இஸ்ரவேலின் கொம்பை- எல்லா- கோபத்தினால்- உக்கிரமான- வெட்டினார்
H3478 H3605 H0639 H2750 H1438

וַיִּבְעַר אוֹיֵב מִפְּנֵי יְמִינוֹ אָחוֹר הֵשִׁיב
எரிந்தார் பகைவன் முன்பாக- அவருடைய-வலது-கையை பின்னாக- திரும்பினார்
H0341 H6440 H3225 H0268 H7725

ס סָבִיב׃ אָכְלָה לֶהָבָה כְּאֵשׁ בְּיַעֲקֹב
ס சுற்றிலும் பட்சித்தது ஜுவாலையாய்- நெருப்பைப்போல- யாக்கோபிலே-
H5439 H0398 H3852 H0784 H3290

அவர் தமது கடுங்கோபத்திலே இஸ்ரவேலின் வல்லமை முழுவதையும் வெட்டிப்போட்டார்; விரோதிகளுக்கு முன்பாக அவர் தமது வலதுகரத்தைப் பின்னாகத் திருப்பி, சுற்றிலும் இருப்பதை எரித்துப்போடுகிற நெருப்புத்தழலைப்போல் யாக்கோபுக்கு விரோதமாக எரித்தார்.

4

נִצָּב כְּאוֹיֵב קָשְׁתֹּו דָּרַךְ
நிலைகொண்டார் பகைவனைப்போல- அவருடைய-வில்லை வளைத்தார்
H5324 H0341 H7198 H1869

מַחֲמַדֵּי־ כֹּל וַיַּהַרֹג כְּצָר יְמִינוֹ
விலையேறப்பெற்ற- எல்லா- கொன்றார் சத்துருவைப்போல- அவருடைய-வலது-கையை
H4261 H3605 H2026 H3225

כְּאֵשׁ שָׁפַךְ צִיּוֹן בַּת־ בְּאָהֳלֹ עָיִן
நெருப்பைப்போல- ஊற்றினார் சீயோனின் மகளாகிய- கூடாரத்திலே- கண்ணின்
H0784 H8210 H6726 H1323 H0168

ס חֲמָתֹו׃
ס அவருடைய-கோபத்தை
H2534

பகைவனைப்போல் தம்முடைய வில்லை நாணேற்றினார்; எதிரியைப்போல் தம்முடைய வலதுகரத்தை நீட்டி நின்று, கண்ணுக்கு இன்பமானதையெல்லாம் அழித்துப்போட்டார்; மகளாகிய சீயோனின் கூடாரத்திலே தம்முடைய கோபத்தை அக்கினியைப்போல் விழச்செய்தார்.

5 הָיָה אֲדֹנָי כְּאוֹיֵב בִּלַּע יִשְׂרָאֵל בִּלַּע כָּל־אַרְמְנוֹתֶיהָ שִׁחֵת מִבְצָרָיו וַיֶּרֶב
ஆனார் ஆண்டவர் பகைவனைப்போல- விழுங்கினார் இஸ்ரவேலை விழுங்கினார் எல்லா- அழித்தார் அவள்-அரண்மனைகளை அவருடைய-அரண்மனைகளை பெருகச்செய்தார்
H1961 H0136 H0341 H1104 H3478 H1104 H3605 H7843 H0759 H4013

בַּת־יְהוּדָה תַּאֲנִיָּה וַאֲנִיָּה׃ ס
மகளாகிய- யூதாவிலே புலம்பலையும்- அரற்றுதலையும் ס
H1323 H3063 H8386 H0592

ஆண்டவர் பகைவனைப் போலானார்; இஸ்ரவேலை விழுங்கினார்; அதின் அரண்மனைகளையெல்லாம் விழுங்கினார்; அதின் அரண்களை அழித்து, மகளாகிய யூதாவுக்கு மிகுந்த துக்கத்தையும் சோர்வையும் உண்டாக்கினார்.

6 וַיַּחְמֹס כַּגָּן שֻׂכּוֹ שִׁחֵת
பிடுங்கினார் தோட்டத்தைப்போல- அவருடைய-கூடாரத்தை அழித்தார்
H2554 H1588 H7900 H7843

בְּצִיּוֹן וְיהוָה שִׁכַּח מוֹעֵד וְשַׁבָּת אַפּוֹ בְּזַעַם־ וַיִּנְאַץ וְשַׁבָּת מוֹעֵד
சீயோனிலே- யெகோவா மறக்கச்செய்தார் அவருடைய-பண்டிகை-ஸ்தலத்தை ஓய்வுநாளையும் பண்டிகையையும்- உக்கிரத்தினால்- கோபத்தின்- வெறுத்தார்
H6726 H3068 H7911 H4150 H7676 H4150 H0639 H2195 H5006

וְכֹהֵן׃ ס מֶלֶךְ
ஆசாரியனையும் ராஜாவையும்- ס
H3548 H4428

தோட்டத்தின் வேலியைப்போல இருந்த தம்முடைய வேலியைப் பலவந்தமாகப் பிடுங்கிப்போட்டார்; சபைகூடுகிற தம்முடைய இடங்களை அழித்தார்; யெகோவா சீயோனிலே பண்டிகையையும் ஓய்வு நாளையும் மறக்கச்செய்து, தமது கடுங்கோபத்தில் ராஜாவையும் ஆசாரியனையும் அகற்றிவிட்டார்.

7 זָנַח אֲדֹנָי מִזְבְּחוֹ נִאֵר
தள்ளிவிட்டார் ஆண்டவர் அவருடைய-பலிபீடத்தை வெறுத்தார்
H2346 H0136 H4196 H5010

חוֹמֹת אוֹיֵב בְּיַד־ הִסְגִּיר מִקְדָּשׁוֹ
சுவர்களை- பகைவனின் கையிலே- ஒப்புக்கொடுத்தார் அவருடைய-பரிசுத்தஸ்தலத்தை
H2346 H0341 H3027 H5462 H4720

יְהוָה בְּבֵית־ נָתְנוּ קוֹל אַרְמְנוֹתֶיהָ
யெகோவாவின் வீட்டிலே- கொடுத்தார்கள் சத்தத்தை- அவள்-அரண்மனைகளின்
H3068 H5414 H0759

כְּיוֹם מוֹעֵד׃ ס
பண்டிகை பண்டிகை-நாளைப்போல- ס
H4150 H3117

ஆண்டவர் தமது பலிபீடத்தை ஒழித்துவிட்டார்; தமது பரிசுத்த ஸ்தலத்தை வெறுத்துவிட்டார்; அதினுடைய அரண்மனைகளின் மதில்களை விரோதியின் கையில் ஒப்புக்கொடுத்தார்; பண்டிகைநாளில் ஆரவாரம் செய்கிறதுபோல் யெகோவாவின் ஆலயத்தில் ஆரவாரம் செய்தார்கள்.

8

נָטָה	צִיּוֹן	בַּת־	חוֹמַת	לְהַשְׁחִית	וְיהוָה	חָשַׁב
நீட்டினார்	சீயோனின்	மகளாகிய-	சுவரை-	அழிக்க-	யெகோவா	நினைத்தார்
H5186	H6726	H1323	H2346	H7843	H3068	H2803

מְבַלְּעַ	יָדוֹ	הֵשִׁיב	לֹא־	כָּוֹ
விழுங்காமல்-	அவருடைய-கையை	திரும்பினார்	இல்லை-	அளவுநூலை-
H1104	H3027	H7725	H3808	

ס	אֲמִלֻּלוּ׃	יַחְדָּו	וְחוֹמָה	חֵל	וַיְאֲבֶל־
ס	சோர்ந்துபோயின	ஒன்றாக-	சுவரையும்-	மதிலையும்-	புலம்பச்செய்தார்-
	H0535		H2346	H2426	H0056

யெகோவா, மகளாகிய சீயோனின் மதிலை நிர்மூலமாக்க நினைத்தார்; நூலைப்போட்டார்; அழிக்காதபடி தம்முடைய கையை அவர் முடக்கிக்கொண்டதில்லை; அரண்களையும் மதிலையும் புலம்பச்செய்தார்; அவைகள் முற்றிலும் பெலனற்றுக்கிடக்கிறது.

9

וְשָׁבָר	אִבַּד	שְׁעָרֶיהָ	בָּאָרֶץ	טָבְעוּ
உடைத்தார்	அழித்தார்	அவள்-வாசல்கள்	தரையிலே-	அமிழ்ந்தன
H7665	H0006	H8179	H0776	H2883

אֵין	בַּגּוֹיִם	וְשָׂרֶיהָ	מַלְכָּהּ	בְּרִיחֶיהָ
இல்லை	ஜாதிகளுக்குள்-	அவள்-பிரபுக்களும்-	அவள்-ராஜாவும்-	அவள்-தாழ்ப்பாள்களை
H0369		H8269	H4428	H1280

חָזוֹן	מָצְאוּ	לֹא־	נְבִיאֶיהָ	גַּם־	תּוֹרָה
தரிசனத்தை-	கண்டடையவில்லை	இல்லை-	அவள்-தீர்க்கதரிசிகளும்-	மேலும்-	வேதம்
H2377	H4672	H3808	H5030	H1571	H8451

ס	מֵיְהוָה׃
ס	யெகோவாவிடமிருந்து
	H3068

எருசலேம் பட்டணத்து வாசல்கள் தரையில் புதைந்துகிடக்கிறது; அவளுடைய தாழ்ப்பாள்களை உடைத்துப்போட்டார்; அவளுடைய ராஜாவும் அவளுடைய பிரபுக்களும் அந்நியமக்களுக்குள் இருக்கிறார்கள்; வேதமுமில்லை; அவளுடைய தீர்க்கதரிசிகளுக்குக் யெகோவாவால் தரிசனம் கிடைப்பதில்லை.

10

בַּת־	זִקְנֵי	יִדְמוּ	לָאָרֶץ	יֵשְׁבוּ
மகளாகிய-	மூப்பர்கள்-	மௌனமாயிருக்கிறார்கள்	தரையிலே-	உட்கார்ந்தார்கள்
H1323	H2205		H0776	H3427

רֹאשָׁם	עַל־	עָפָר	הֶעֱלוּ	צִיּוֹן
அவர்கள்-தலையின்	-மேல்-	புழுதியை-	போட்டுக்கொண்டார்கள்	சீயோனின்
		H6083	H5927	H6726

רֹאשָׁן	לָאָרֶץ	הוֹרִידוּ	שַׂקִּים	חָגְרוּ
அவர்கள்-தலையை	தரையிலே-	தாழ்த்தினார்கள்	இரட்டுகளை	கட்டிக்கொண்டார்கள்
	H0776	H3381	H8242	H2296

ס	יְרוּשָׁלִַם׃	בְּתוּלֹת	
ס	எருசலேமின்	கன்னிகைகள்-	
	H3389	H1330	

மகளாகிய சீயோனின் மூப்பர்கள் தரையில் உட்கார்ந்து மௌனமாக இருக்கிறார்கள்; தங்கள் தலைகளின்மேல் புழுதியைப் போட்டுக்கொள்ளுகிறார்கள்; சணலாடை உடுத்தியிருக்கிறார்கள்; எருசலேமின் இளம்பெண்கள் தலைகுனிந்து தரையைப் பார்த்துக்கொண்டிருக்கிறார்கள்.

מֵעַי	חֳמַרְמָרוּ	עֵינַי	בַּרְמָעוֹת	כָּלוּ	11
என்-குடல்கள்	கொதிக்கின்றன	என்-கண்கள்	கண்ணீரினால்-	தீர்ந்துபோயின	
H4578			H1832	H3615	

עַמִּי	בַּת־	שֶׁבֶר	עַל־	כְּבֵדִי	לָאָרֶץ	נִשְׁפַּךְ
என்-ஜனங்களின்	மகளாகிய-	அழிவின்-	-மேல்-	என்-ஈரல்	தரையிலே-	ஊற்றப்பட்டது
	H1323	H7667		H3516	H0776	H8210

ס	קִרְיָה׃	בִּרְחֹבוֹת	וְיוֹנֵק	עוֹלֵל	בָּעֳטֵף
ס	நகரத்தின்	வீதிகளிலே-	பாலகனும்-	குழந்தையும்-	மயங்கும்போது-
	H7151	H7339	H3243	H5768	

என் மகளாகிய எனது மக்களின் பாடுகளினிமித்தம் கண்ணீர் விடுகிறதினால் என் கண்கள் பூத்துப்போகிறது; என் குடல்கள் கொதிக்கிறது; என் ஈரல் உருகி தரையிலே வடிகிறது; குழந்தைகளும் சிறுபிள்ளைகளும் நகரத்தின் வீதிகளிலே மயக்கநிலையில் கிடக்கிறார்கள்.

וְיַיִן	דָּגָן	אַיֵּה	יֹאמְרוּ	לְאִמֹּתָם	12
திராட்சைரசமும்	தானியமும்-	எங்கே-	சொல்கிறார்கள்	அவர்கள்-தாய்களிடம்-	
H3196	H1715	H0346	H0559	H0517	

בְּהִשְׁתַּפֵּךְ	עִיר	בִּרְחֹבוֹת	כֶּחָלָל	בְּהִתְעַטְּפָם
ஊற்றப்படும்போது-	நகரத்தின்	வீதிகளிலே-	காயமடைந்தவனைப்போல-	மயங்கும்போது-
H8210		H7339		

ס	אִמֹּתָם׃	חֵיק	אֶל־	נַפְשָׁם
ס	அவர்கள்-தாய்களின்	மடியிலே-	-நோக்கி-	அவர்கள்-ஆத்துமா
	H0517	H2436	H0413	H5315

அவர்கள் காயப்பட்டவர்களைப்போல பட்டணத்தின் வீதிகளிலே மயக்கநிலையில் கிடக்கும்போதும், தங்கள் தாய்களின் மடியிலே தங்கள் உயிரை விடும்போதும், தங்கள் தாய்களை நோக்கி: தானியமும் திராட்சைரசமும் எங்கே என்கிறார்கள்.

הַבַּת	לָךְ	אֲדַמֶּה־	מָה	אֲעִידֵךְ	מָה־	13
மகளே-	உனக்கு	ஒப்பிடுவேன்-	என்ன-	சாட்சிகொடுப்பேன்-உனக்கு	என்ன-	
H1323		H1819	H4100		H4100	

וַאֲנַחֲמֵךְ	לָךְ	אַשְׁוֶה־	מָה	יְרוּשָׁלִַם
ஆறுதல்சொல்வேன்-உனக்கு	உனக்கு	சமப்படுத்துவேன்-	என்ன-	எருசலேமே
H5162			H4100	H3389

כַּיָּם	גָּדוֹל	כִּי־	צִיּוֹן	בַּת־	בְּתוּלַת
கடலைப்போல-	பெரிதாயிருக்கிறது	ஏனெனில்-	சீயோனே	மகளாகிய-	கன்னிகையாகிய-
H3220			H6726	H1323	H1330

ס	לָךְ׃	יִרְפָּא־	מִי	שִׁבְרֵךְ
ס	உன்னை	குணமாக்குவார்-	யார்	உன்-உடைவு
		H7495	H4310	H7667

மகளாகிய எருசலேமே, நான் உனக்குச் சாட்சியாக என்னத்தைச் சொல்லுவேன்? உன்னை எதற்கு ஒப்பிடுவேன்? மகளாகிய சீயோன் என்னும் இளம்பெண்ணே, நான் உன்னைத் தேற்றுவதற்கு உன்னை எதற்கு ஒப்பிட்டுச் சொல்லுவேன்? உன் காயம் சமுத்திரத்தைப்போல் பெரிதாயிருக்கிறதே, உன்னைக் குணமாக்குகிறவன் யார்?

14

וְלֹא־	וְתָפֵל	שָׁוְא	לָךְ	חָזוּ	נְבִיאֶיךָ
இல்லை-	வீணையும்	பொய்யையும்-	உனக்கு-	கண்டார்கள்	உன்-தீர்க்கதரிசிகள்
H3808		H7723		H2372	H5030

׀שביתך׀	לְהָשִׁיב	עֲוֹנֵךְ	עַל־	גָּלוּ
[உன்-சிறையிருப்பை]	திரும்பச்செய்ய-	உன்-அக்கிரமத்தை	-மேல்-	வெளிப்படுத்தவில்லை
H7622	H7725	H5771		H1540

שָׁוְא	מַשְׂאוֹת	לָךְ	וַיַּחֲזוּ	)שְׁבוּתֵךְ(
பொய்யையும்-	பொய்ப்பிரசங்கங்களையும்-	உனக்கு-	கண்டார்கள்	(உன்-சிறையிருப்பை)
H7723	H4864		H2372	H7622

וּמַדּוּחִים׃	ס	
வஞ்சகங்களையும்	ס	
H4065		

உன் தீர்க்கதரிசிகள் பொய்யும் பயனற்ற தரிசனங்களை உனக்காகத் தரிசித்தார்கள்; அவர்கள் உன்னுடைய சிறையிருப்பு விலகும்படி உன் அக்கிரமத்தை சுட்டிக்காட்டாமல், பொய்யானவைகளையும் கேடானவைகளையும் உனக்காகத் தரிசித்தார்கள்.

15

דֶּרֶךְ	עֹבְרֵי	כָּל־	כַּפַּיִם	עָלַיִךְ	סָפְקוּ	
வழியாய்	வழிப்போக்கர்களும்-	எல்லா-	கைகளை-	உன்-மேல்-	கைகொட்டினார்கள்	
H1870		H3605	H3709			
יְרוּשָׁלָ͏ִם	בַּת	עַל־	רֹאשָׁם	וַיָּנִעוּ	שָׁרְקוּ	
எருசலேமே	மகளாகிய-	-மேல்-	அவர்கள்-தலையை	தலையாட்டினார்கள்	ஈசலிட்டார்கள்	
H3389	H1323			H5128	H8319	
לְכָל־	מְשׂוֹשׂ	יְפִי	כְּלִילַת	שְׁאֹמְרוּ	הָעִיר	הַזֹּאת
எல்லா-	மகிழ்ச்சியான-	அழகுள்ள	பூரண-	சொல்லுவார்களே-	நகரமா-	இதுதானா-
H3605	H4885	H3308	H3632	H0559		H2063

הָאָרֶץ׃	ס	
பூமிக்கும்	ס	
H0776		

வழிப்போக்கர்கள் அனைவரும் உன்னைப்பார்த்துக் கை கொட்டுகிறார்கள்; மகளாகிய எருசலேமைப்பார்த்து விசிலடித்து, கேலியாக தங்கள் தலைகளை அசைத்து: பூரணவடிவும் உலகத்தின் மகிழ்ச்சியுமான நகரம் இதுதானா என்கிறார்கள்.

16

שָׁרְקוּ	אוֹיְבַיִךְ	כָּל־	פִּיהֶם	עָלַיִךְ	פָּצוּ	
ஈசலிட்டார்கள்	உன்-பகைவர்களும்	எல்லா-	அவர்கள்-வாயை	உன்-மேல்-	திறந்தார்கள்	
H8319	H0341	H3605	H6310		H6475	
זֶה	אַךְ	בְּלָעְנוּ	אָמְרוּ	שֵׁן	וַיְחָרְקוּ־	
இது-	நிச்சயமாக-	விழுங்கினோம்	சொன்னார்கள்	பல்லை	பற்களைக்கடித்தார்கள்-	
H2088	H0389	H1104	H0559	H8127	H2786	

רָאִינוּ׃	מְצָאנוּ	שְׁקִוִּינֶהָ	הַיּוֹם	
கண்டோம்	கண்டடைந்தோம்	நாங்கள்-எதிர்பார்த்திருந்தது	நாள்-	
H7200	H4672		H3117	

ס	
ס	

உன்னுடைய பகைவர்கள் எல்லோரும் உன்னைப்பார்த்துத் தங்கள் வாயைத் திறக்கிறார்கள்; பரியாசம் செய்து பல்லைக் கடிக்கிறார்கள்; அதை விழுங்கினோம், நாம் காத்திருந்த நாள் இதுவே, இப்பொழுது நமக்குக் கிடைத்தது, அதைக் கண்டோம் என்கிறார்கள்.

17 עָשָׂה יְהוָה אֲשֶׁר זָמַם אִמְרָתוֹ בִּצַּע
செய்தார் யெகோவா -அவர் தீர்மானித்தது அவருடைய-வார்த்தையை நிறைவேற்றினார்
H6213 H3068 H834 H2161 H565 H1214

קֶדֶם הָרַס וְלֹא מִימֵי־ צִוָּה אֲשֶׁר
பூர்வகாலம் இடித்தார் இல்லை- நாட்களிலிருந்து- கட்டளையிட்டது- -அவர்
H6924 H2040 H3808 H3117 H6680 H834

חֶמֶל עָלַיִךְ וַיְשַׂמַּח אוֹיֵב הֵרִים
இரக்கமாயிருந்தார் உன்-மேல்- சந்தோஷப்படச்செய்தார் பகைவனை உயர்த்தினார்
H2550 H5921 H8055 H341 H7311

ס קֶרֶן צָרָיִךְ׃
ס கொம்பை- உன்-சத்துருக்களின்

யெகோவா தாம் நினைத்ததைச் செய்தார்; ஆரம்பநாட்கள் முதற்கொண்டு தாம் கட்டளையிட்ட தமது வார்த்தையை நிறைவேற்றினார்; அவர் தப்பவிடாமல் நிர்மூலமாக்கி, உன்மேல் பகைவன் மகிழ்ச்சியடையச் செய்தார்; உன் எதிரிகளின் கொம்பை உயர்த்தினார்.

18 צָעַק לִבָּם אֶל־ אֲדֹנָי חוֹמַת בַּת־ צִיּוֹן
கூப்பிட்டது -இருதயம் அவர்கள்-இருதயம் -நோக்கி- ஆண்டவரை சுவரே- மகளாகிய- சீயோனின்
H6817 H3824 H413 H136 H2346 H1323 H6726

הוֹרִידִי כַּנַּחַל דִּמְעָה יוֹמָם וְלַיְלָה אַל־ תִּתְּנִי
ஓடச்செய் ஆற்றைப்போல- கண்ணீரை பகலும்- இரவும்- கொடுக்காதே- உன்னை-
H3381 H5158 H1832 H3119 H3915 H408 H5414

ס עֵינֵךְ׃ בַּת־ תְּדֹם אַל־ לָךְ פּוּגַת
ס உன்-கண்ணின் மகளாகிய- ஓயாதே நிறுத்தாதே- உனக்கு ஓய்வை-
H1323 H408 H3807 H6314

அவர்களுடைய இருதயம் ஆண்டவரை நோக்கிக் கூப்பிடுகிறது; மகளாகிய சீயோனின் மதிலே, இரவும் பகலும் நதியைப்போல கண்ணீர் விடு, ஓய்ந்திராதே, உன் கண்ணின் கருவிழியை சும்மாயிருக்கவிடாதே.

19 קוּמִי רָנִּי בַלַּיְלָה (בַּלַּיְלָה) לְרֹאשׁ אַשְׁמֻרוֹת שִׁפְכִי
எழும்பு கூப்பிடு- [இரவிலே] (இரவிலே) ஆரம்பத்திலே- ஜாமங்களின் ஊற்று-
H6965 H7442 H3915 H3915 H7218 H821 H8210

שְׂאִי נֹכַח פְּנֵי אֲדֹנָי לִבֵּךְ כַּמַּיִם
எடு- நோக்கி- முகத்தின்- ஆண்டவரின் உன்-இருதயத்தை தண்ணீரைப்போல-
H5375 H5227 H6440 H136 H3824 H4325

אֵלָיו כַּפַּיִךְ עַל־ נֶפֶשׁ עוֹלָלַיִךְ
அவரிடம்- உன்-கைகளை -மேல்- ஆத்துமாவின்- உன்-குழந்தைகளின்
H413 H3709 H5921 H5315 H5768

ס חוּצוֹת׃ כָּל־ בְּרֹאשׁ בְּרָעָב הָעֻטְפִים
ס தெருக்களின் எல்லா- ஆரம்பத்திலே- பசியினால்- மயங்கிப்போகிறவர்கள்-
H2351 H3605 H7458

எழுந்திரு, இரவிலே முதல் ஜாமத்தில் கூப்பிடு; ஆண்டவரின் சமுகத்தில் உன் இருதயத்தைத் தண்ணீரைப்போல ஊற்றிவிடு; எல்லாத் தெருக்களின் முனையிலும் பசியினால் மயங்கியிருக்கிற உன் குழந்தைகளின் உயிருக்காக உன் கைகளை அவரிடத்திற்கு ஏறெடு.

20 רְאֵה יְהוָה וְהַבִּיטָה לְמִי עוֹלַלְתָּ כֹּה אִם־
பாரும் யெகோவாவே நோக்கிப்பாரும் யாருக்கு- செய்தீர் இவ்வாறு -உண்டா-
H7200 H3068 H5027 H4310 H6529 H3541

תֹּאכַלְנָה נָשִׁים פִּרְיָם עֹלְלֵי טִפֻּחִים
சாப்பிடுவார்களா பெண்கள் அவர்கள்-கனியை குழந்தைகளை- மடியில்-வளர்த்த
H0398 H0802 H6529 H5768 H2949

יֵהָרֵג אֲדֹנָי בְּמִקְדַּשׁ כֹּהֵן
கொல்லப்படுவார்களா ஆண்டவரின் பரிசுத்தஸ்தலத்திலே- ஆசாரியனும்-
H2026 H0136 H4720 H3548

וְנָבִיא׃ ס אִם־
தீர்க்கதரிசியும் ס -உண்டா-
H5030

யெகோவாவே, யாருக்கு இந்த விதமாகச் செய்தீரென்று நோக்கிப்பாரும்; பெண்கள், கைக்குழந்தைகளாகிய தங்கள் கர்ப்பத்தின் பிள்ளைகளை சாப்பிடவேண்டுமோ? ஆண்டவருடைய பரிசுத்த ஸ்தலத்தில் ஆசாரியனும் தீர்க்கதரிசியும் கொலைசெய்யப்படவேண்டுமோ?

21 שָׁכְבוּ לָאָרֶץ חוּצוֹת נַעַר וְזָקֵן
படுத்திருக்கிறார்கள் தரையிலே- வீதிகளிலே- வாலிபனும்- முதியவனும்
H7901 H0776 H2351 H5288 H2205

בְּתוּלֹתַי וּבַחוּרַי נָפְלוּ בֶּחָרֶב הָרַגְתָּ
என்-கன்னிகைகளும்- என்-வாலிபர்களும்- விழுந்தார்கள் பட்டயத்தினால் கொன்றீர்
H1330 H0970 H5307 H2719 H2026

ס חָמָלְתָּ׃ לֹא טָבַחְתָּ אַפֶּךָ בְּיוֹם
ס இரக்கமாயிருந்தீர் இல்லை- வெட்டினீர் உம்முடைய-கோபத்தின் நாளிலே-
H2550 H3808 H2873 H0639 H3117

வாலிபனும் முதிர்வயதுள்ளவனும் தெருக்களில் தரையிலே கிடக்கிறார்கள்; என்னுடைய இளம்பெண்களும், வாலிபர்களும் பட்டயத்தால் விழுந்தார்கள்; உமது கோபத்தின் நாளிலே வெட்டி, அவர்களைத் தப்பவிடாமல் கொன்றுபோட்டீர்.

22 תִּקְרָא מְגוּרַי מִסָּבִיב כְּיוֹם מוֹעֵד
கூப்பிட்டீர் என்-பயங்கரங்களை- பண்டிகையை- பண்டிகை-நாளைப்போல-
H7121 H4032 H4150 H3117

יְהוָה אַף־ בְּיוֹם הָיָה וְלֹא מִסָּבִיב
யெகோவாவின் கோபத்தின்- நாளிலே- இருந்தது இல்லை- சுற்றிலுமிருந்து
H3068 H0639 H3117 H1961 H3808 H5439

טִפֻּחְתִּי אֲשֶׁר־ וְשֹׂרִיד פָּלִיט
மடியில்-வளர்த்தவர்களையும்- -நான்- மீதியானவனும் தப்பினவனும்-
H2946 H8300

פ כִלָּם׃ אֹיְבִי וְרִבִּיתִי
פ அழித்தான் என்-பகைவன் பெரியவர்களாக்கினவர்களையும்-
H3615 H0341

பண்டிகைநாளில் மக்கள் கூட்டத்தை வரவழைப்பதுபோல் சுற்றிலுமிருந்து எனக்கு பயத்தை வரவழைத்தீர்; யெகோவாவுடைய கோபத்தின் நாளிலே தப்பினவனும் மீதியானவனுமில்லை; நான் கைகளில் ஏந்தி வளர்த்தவர்களை என் பகைவன் அழித்தான்.

Chapter 3

1	אֲנִי	הַגֶּבֶר	רָאָה	עֳנִי	בְּשֵׁבֶט	עֶבְרָתוֹ׃
	நான்	-மனிதன்	கண்டேன்	உபத்திரவத்தை	கோலினால்-	அவருடைய-கோபத்தின்
	H0589	H1397	H7200	H6040	H7626	H5678

ஆண்டவருடைய கோபத்தின் பிரம்பினால் ஏற்பட்ட சிறுமையைக் கண்ட மனிதன் நான்.

2	אוֹתִי	נָהַג	וַיֹּלֵךְ	חֹשֶׁךְ	וְלֹא־	אוֹר׃
	என்னை-	நடத்தினார்	நடக்கச்செய்தார்	இருளிலே-	இல்லை-	ஒளியிலே
	H0853		H3212	H2822	H3808	H0216

அவர் என்னை வெளிச்சத்திலே அல்ல, இருளிலே அழைத்து நடத்திவந்தார்.

3	אַךְ	בִּי	יָשֻׁב	יַהֲפֹךְ	יָדוֹ	
	நிச்சயமாக-	எனக்கு-விரோதமாய்-	திரும்புகிறார்	மாற்றுகிறார்	அவருடைய-கையை	
	H0389		H7725	H2015	H3027	

ס	הַיּוֹם׃	כָּל־	
ס	-நாளும்	எல்லா-	
	H3117	H3605	

அவர் தமது கையை எனக்கு விரோதமாகவே தினமும் திருப்பினார்.

4	עַצְמוֹתָי׃	שִׁבֵּר	וְעוֹרִי	בְּשָׂרִי	בִּלָּה
	என்-எலும்புகளை	உடைத்தார்	என்-தோலையும்	என்-மாம்சத்தையும்-	தேய்த்தார்
	H6106	H7665	H5785	H1320	H1086

என் சதையையும், என் தோலையும் கடினமாக்கினார்; என் எலும்புகளை நொறுக்கினார்.

5	וּתְלָאָה׃	רֹאשׁ	וַיַּקֵּף	עָלָי	בָּנָה
	வருத்தத்தையும்	நஞ்சையும்-	சூழ்ந்துகொண்டார்	எனக்கு-விரோதமாய்-	கட்டினார்
	H8513	H7219			H1129

அவர் எனக்கு விரோதமாக மதிலைக்கட்டி, கசப்பினாலும் வருத்தத்தினாலும் என்னைச் சூழ்ந்துகொண்டார்.

6	ס	עוֹלָם׃	כְּמֵתֵי	הוֹשִׁיבַנִי	בְּמַחֲשַׁכִּים
	ס	பூர்வகாலத்தின்	மரித்தவர்களைப்போல-	என்னை-உட்காரச்செய்தார்	இருளிலே-
		H5769	H4191	H3427	H4285

ஆரம்பகாலத்தில் இறந்தவர்களைப்போல என்னை இருளான இடங்களில் கிடக்கச்செய்தார்.

7	גָּדַר	בַּעֲדִי	וְלֹא	אֵצֵא	הִכְבִּיד
	வேலியிட்டார்	என்-சுற்றிலும்-	இல்லை-	வெளியேபோவேன்	கனமாக்கினார்
	H1443	H1157	H3808	H3318	H3513

נְחָשְׁתִּי׃
என்-சங்கிலிகளை

நான் தப்பிப்போகாமலிருக்க என்னைச்சூழ வேலியடைத்தார்; என் விலங்கை கடினமாக்கினார்.

8	גַּם	כִּי	אֶזְעַק	וַאֲשַׁוֵּעַ	שָׂתַם	תְּפִלָּתִי׃
	மேலும்-	ஏனெனில்-	கூக்குரலிடுகிறேன்	கதறுகிறேன்	அடைத்தார்	என்-ஜெபத்தை
	H1571		H2199	H7768		H8605

நான் சத்தமிட்டுக் கூப்பிட்டாலும், என் ஜெபத்திற்கு வழியை அடைத்துப்போட்டார்.

9	גָּדַר	דְּרָכַי	בְּגָזִית	נְתִיבֹתַי	
	வேலியிட்டார்	என்-வழிகளை-	வெட்டுக்கற்களினால்-	என்-பாதைகளை-	
	H1443	H1870	H1496		
	עִוָּה׃ ס ס				
	கோணலாக்கினார்				

வெட்டின கற்களின் சுவரால் என் வழிகளை அடைத்துப்போட்டார், என் பாதைகளைத் தாறுமாறாக்கினார்.

10	דֹּב	אֹרֵב	הוּא	לִי	]אריה[	)אֲרִי(
	கரடியாய்-	பதுங்கிக்கொண்டிருக்கிறான்	அவர்	எனக்கு-	[சிங்கமாய்]	(சிங்கமாய்)
	H1677	H0693	H1931			
	בְּמִסְתָּרִים׃					
	மறைவிடங்களிலே					
	H4565					

அவர் எனக்காகப் பதுங்கியிருக்கிற கரடியும், மறைவிடங்களில் தங்குகிற சிங்கமுமாயிருக்கிறார்.

11	דְּרָכַי	סוֹרֵר	וַיְפַשְּׁחֵנִי	שָׂמֵנִי	שֹׁמֵם׃
	என்-வழிகளை-	திசைதிருப்பினார்	என்னைக்-கிழித்தார்	என்னை-வைத்தார்	பாழாய்
	H1870	H5493	H6582		H8076

என்னுடைய வழிகளை அகற்றி, என்னைத் துண்டித்துப்போட்டார்; என்னைப் பயனற்றவனாக்கிவிட்டார்.

12	דָּרַךְ	קַשְׁתּוֹ	וַיַּצִּיבֵנִי	כַּמַּטָּרָא	לַחֵץ׃	ס ס
	வளைத்தார்	அவருடைய-வில்லை	என்னை-நிறுத்தினார்	இலக்காய்-	அம்புக்கு	
	H1869	H7198	H5324	H4307	H2671	

தமது வில்லை நாணேற்றி, என்னை அம்புக்கு இலக்காக வைத்தார்.

13	הֵבִיא	בְּכִלְיוֹתָי	בְּנֵי	אַשְׁפָּתוֹ׃
	நுழைத்தார்	என்-சிறுநீரகங்களுக்குள்-	மக்களை-	அவருடைய-அம்பறாத்தூணியின்
	H0935	H3629		H0827

தம்முடைய அம்புகளை வைக்கும் பையின் அம்புகளை என் உள்ளத்தின் ஆழத்தில் படச்செய்தார்.

14	הָיִיתִי	שְׂחֹק	לְכָל-	עַמִּי	נְגִינָתָם	כָּל-
	ஆனேன்	நகைப்பாய்-	எல்லா-	என்-ஜனங்களுக்கு	அவர்கள்-பாட்டாய்-	எல்லா-
	H1961	H7814	H3605		H5058	H3605
	הַיּוֹם׃					
	-நாளும்					
	H3117					

நான் என் மக்கள் அனைவருக்கும் பரியாசமும், தினமும் அவர்களுடைய கின்னரப் பாடலுமானேன்.

15	הִשְׂבִּיעַנִי	בַּמְרוֹרִים	הִרְוָנִי	לַעֲנָה׃	ס ס
	என்னை-நிரப்பினார்	கசப்புகளினால்-	என்னை-போதையாக்கினார்	எட்டியால்	
	H7646	H4844	H7301	H3939	

கசப்பினால் என்னை நிரப்பி, எட்டியினால் என்னை வெறுப்படையச்செய்தார்.

16	וַיַּגְרֵס	בֶּחָצָץ	שִׁנָּי	הִכְפִּישַׁנִי	בָּאֵפֶר׃
	உடைத்தார்	கற்களினால்-	என்-பற்களை	என்னை-சாம்பலிலே-புதைத்தார்	சாம்பலிலே
	H1638	H2687	H8127	H3728	H0665

அவர் உணவிலுள்ள சிறுகற்களால் என் பற்களை நொறுக்கி, என்னைச் சாம்பலில் புரளச்செய்தார்.

17 וַתְּזָנַח מִשָּׁלוֹם נַפְשִׁי נָשִׁיתִי טוֹבָה׃
தள்ளிவிட்டார் சமாதானத்திலிருந்து- என்-ஆத்துமாவை மறந்தேன் நன்மையை
H7965 H5315 H5382

என் ஆத்துமாவைச் சமாதானத்திற்குத் தூரமாக்கினார்; சுகத்தை மறந்தேன்.

18 וָאֹמַר אָבַד נִצְחִי וְתוֹחַלְתִּי מֵיְהוָה׃
சொன்னேன் அழிந்தது என்-நிலைத்தன்மை என்-நம்பிக்கையும்- யெகோவாவிடமிருந்து
H0559 H0006 H5331 H8431 H3068

ס
ס

என் பெலனும், நான் யெகோவாவுக்குக் காத்திருந்த நம்பிக்கையும் அழிந்துபோனது என்றேன்.

19 זְכָר־ עָנְיִי וּמְרוּדִי לַעֲנָה וָרֹאשׁ׃
நினை- என்-உபத்திரவத்தையும்- என்-அலைச்சலையும் எட்டியையும்- நஞ்சையும்
H2142 H6040 H4788 H3939 H7219

எட்டியும் பிச்சுமாகிய என் சிறுமையையும் என் தவிப்பையும் நினைத்தருளும்.

20 זָכוֹר תִּזְכּוֹר וְתָשׁוֹחַ( ]ותשיח[עָלַי נַפְשִׁי׃
நினைக்கும்- நினைக்கும் [தாழ்ந்துபோகும்] (தாழ்ந்துபோகும்) என்மேல்- என்-ஆத்துமா
H2142 H2142 H7743 H7743 H5315

என் ஆத்துமா அவைகளை நினைத்து நினைத்து எனக்குள் உடைந்துபோகிறது.

21 זֹאת אָשִׁיב אֶל־ לִבִּי עַל־ כֵּן
இதை- திரும்பக்கொண்டுவருவேன் -நோக்கி- என்-இருதயத்திற்கு -மேல்- அதனால்-
H2063 H7725 H0413

ס אוֹחִיל׃
ס நம்பிக்கைகொள்வேன்
H3176

இதை என் மனதிலே வைத்து நம்பிக்கை கொண்டிருப்பேன்.

22 חַסְדֵי יְהוָה לֹא־ כָלִינוּ כִּי לֹא־ תַמּוּ כִּי
கிருபைகள்- யெகோவாவின் இல்லை- ஏனெனில் தீர்ந்துபோயின இல்லை- ஏனெனில்
H3068 H3808 H8552 H3808

רַחֲמָיו׃ כָלוּ לֹא־
அவருடைய-இரக்கங்கள் முடிந்துபோயின இல்லை-
H3615 H3808

நாம் அழிந்துபோகாமலிருக்கிறது யெகோவாவுடைய கிருபையே, அவருடைய இரக்கங்களுக்கு முடிவில்லை.

23 חֲדָשִׁים לַבְּקָרִים רַבָּה אֱמוּנָתֶךָ׃
புதியவை காலைதோறும்- பெரியது உமது-உண்மை
H2319 H1242 H0530

அவைகள் காலைதோறும் புதியவைகள்; உமது உண்மை பெரிதாயிருக்கிறது.

24 חֶלְקִי יְהוָה אָמְרָה נַפְשִׁי עַל־כֵּן
என்-பங்கு- யெகோவா சொன்னது என்-ஆத்துமா -மேல்- அதனால்-
H2506 H3068 H0559 H5315

אוֹחִיל לוֹ׃ ס
நம்பிக்கைகொள்வேன் அவரிடத்தில்
H3176

யெகோவா என் பங்கு என்று என் ஆத்துமா சொல்லும்; ஆகையால் அவரிடத்தில் நம்பிக்கை கொண்டிருப்பேன்.

25 טוֹב יְהוָה לְקוָֹּיו לְנֶפֶשׁ
நல்லவர் யெகோவா அவரை-எதிர்பார்க்கிறவர்களுக்கு ஆத்துமாவுக்கு-
H2896 H3068 H3176

תִּדְרְשֶׁנּוּ׃
அவரைத்-தேடுகிறவனுக்கு
H1875

தமக்குக் காத்திருக்கிறவர்களுக்கும், தம்மைத் தேடுகிற ஆத்துமாவுக்கும் யெகோவா நல்லவர்.

26 טוֹב וְיָחִיל וְדוּמָם לִתְשׁוּעַת יְהוָה׃
நல்லது காத்திருக்கவும்- அமைதியாயிருக்கவும்- இரட்சிப்புக்காக- யெகோவாவின்
H2896 H3175 H1748 H8668 H3068

யெகோவாவுடைய இரட்சிப்புக்கு நம்பிக்கையோடு காத்திருக்கிறது நல்லது.

27 טוֹב לַגֶּבֶר כִּי־יִשָּׂא עֹל בִּנְעוּרָיו׃ ס
நல்லது மனிதனுக்கு- ஏனெனில்- சுமப்பான் நுகத்தை- அவன்-இளமையிலே
H2896 H1397 H5375 H5923

தன் இளவயதில் நுகத்தைச் சுமக்கிறது மனிதனுக்கு நல்லது.

28 יֵשֵׁב בָּדָד וְיִדֹּם כִּי נָטַל עָלָיו׃
உட்காருவான் தனிமையாய்- மவுனமாயிருப்பான் ஏனெனில் சுமத்தினார் அவன்மேல்
H3427 H0910 H1826 H5190

அவரே அதைத் தன்மேல் வைத்தாரென்று அவன் தனிமையாயிருந்து மௌனமாயிருப்பானாக.

29 יִתֵּן בֶּעָפָר פִּיהוּ אוּלַי יֵשׁ תִּקְוָה׃
வைப்பான் புழுதியிலே- அவன்-வாயை ஒருவேளை- உண்டு நம்பிக்கை
H5414 H6083 H6310 H0194 H3426

நம்பிக்கைக்கு இடமுண்டோ என்று தன் வாய் மண்ணில்படும்படி குப்புறவிழுவானாக.

30 יִתֵּן לְמַכֵּהוּ לֶחִי יִשְׂבַּע בְּחֶרְפָּה׃ ס
கொடுப்பான் அவனை-அடிக்கிறவனுக்கு- கன்னத்தை நிறைவடைவான் நிந்தையினால்
H5414 H5221 H3895 H7646 H2781

தன்னை அடிக்கிறவனுக்குத் தன் கன்னத்தைக் காட்டி, அவமானத்தால் நிறைந்திருப்பானாக.

31 כִּי לֹא יִזְנַח לְעוֹלָם אֲדֹנָי׃
ஏனெனில் இல்லை- தள்ளிவிடமாட்டார் என்றென்றைக்கும்- ஆண்டவர்
H3808 H5769 H0136

ஆண்டவர் என்றென்றைக்கும் கைவிடமாட்டார்.

כִּֽי׃	אִם־	הוֹגָ֔ה	וְרִחַ֖ם	כְּרֹ֥ב
ஏனெனில்	-உண்டா-	துக்கபடுத்தினாலும்	இரக்கம்காட்டுவார்	மிகுதியினால்-
		H3013	H7355	H7230

32

)חַסְדָּֽיו׃(	]חסדו[
(அவருடைய-கிருபைகளின்)	[அவருடைய-கிருபையின்]

அவர் வருத்தப்படுத்தினாலும் தமது மிகுந்த கிருபையின்படி மனமிரங்குவார்.

מִלִּבּ֖וֹ	עִנָּ֥ה	לֹֽא	כִּֽי	
அவருடைய-இருதயத்திலிருந்து-	சிறுமைப்படுத்தினார்	இல்லை-	ஏனெனில்	
		H3808		

33

ס	אִֽישׁ׃	בְּנֵי־	וַיּוֹגֶ֖ה
ס	மனிதனின்	மக்களை-	வருத்தப்படுத்துகிறார்
	H0376		H3013

அவர் மனப்பூர்வமாக மனுமக்களைச் சிறுமையாக்கி வருத்தப்படுத்துகிறதில்லை.

אָֽרֶץ׃	אֲסִירֵ֥י	כָּל	רַגְלָ֑יו	תַּ֖חַת	לְדַכֵּ֥א	
தேசத்தின்	கைதிகளை-	எல்லா-	அவருடைய-கால்களின்	கீழே-	நசுக்க-	
H0776	H0615	H3605	H7272	H8478	H1792	

34

ஒருவன் பூமியில் சிறைப்பட்டவர்கள் அனைவரையும் தன் கால்களின்கீழ் நசுக்குகிறதையும்,

עֶלְיֽוֹן׃	פְּנֵ֥י	נֶ֖גֶד	גֶּ֑בֶר	מִשְׁפַּט־	לְהַטּ֥וֹת
உன்னதமானவரின்	முகத்தின்-	முன்பாக-	மனிதனின்	நியாயத்தை-	விலக்க-
	H6440	H5048	H1397	H4941	H5186

35

உன்னதமான தேவனின் சமுகத்தில் மனிதர்களுடைய நியாயத்தைப் புரட்டுகிறதையும்,

ס	רָֽאָה׃	לֹ֥א	אֲדֹנָ֖י	בְּרִיבֽוֹ׃	אָדָ֑ם	לְעַוֵּ֥ת
ס	கண்டதில்லை	இல்லை-	ஆண்டவர்	அவன்-வழக்கிலே	மனிதனை-	புரட்ட-
	H7200	H3808	H0136	H7379	H0120	H5791

36

மனிதனை அவனுடைய வழக்கிலே மாறுபாடாக்குகிறதையும், ஆண்டவர் காணாதிருப்பாரோ?

צִוָּֽה׃	לֹ֥א	אֲדֹנָ֖י	וַתְּהִ֑י	אָמַ֣ר׀	זֶ֚ה	מִֽי
கட்டளையிட்டார்	இல்லை-	ஆண்டவர்	நிகழ்ந்தது	சொன்னான்	இது-	யார்-
H6680	H3808	H0136	H1961	H0559	H2088	H4310

37

ஆண்டவர் கட்டளையிடாமல் இருக்கும்போது, காரியம் சம்பவிக்கும் என்று சொல்லுகிறவன் யார்?

וְהַטּֽוֹב׃	הָרָעוֹת֙	תֵּצֵ֔א	לֹ֥א	עֶלְיוֹן֙	מִפִּ֖י	
நன்மையும்	-தீமைகளும்-	புறப்படும்	இல்லை-	உன்னதமானவரின்	வாயிலிருந்து-	
		H3318	H3808		H6310	

38

உன்னதமான தேவனுடைய வாயிலிருந்து தீமையும் நன்மையும் புறப்படுகிறதில்லையோ?

]חטאו[	עַל־	גֶּ֔בֶר	חָ֖י	אָדָ֑ם	יִתְאוֹנֵ֣ן	מַה־
[அவன்-பாவத்தின்]	-மேல்-	மனிதன்-	உயிருள்ள	மனிதன்-	முறையிடுவான்	ஏன்-
H2399		H1397		H0120	H0596	H4100

39

ס	)חַטָּאָֽיו׃(
ס	(அவன்-பாவங்களின்)
	H2399

உயிருள்ள மனிதன் முறையிடுவானேன்? அவன் தன்னுடைய பாவத்திற்கு வரும் தண்டனையைக்குறித்து முறையிடுகிறதென்ன?

יְהוָה׃	עַד־	וְנָשׁוּבָה	וְנַחְקֹרָה	דְּרָכֵינוּ	נַחְפְּשָׂה	40
யெகோவாவிடம்	-நோக்கி-	திரும்புவோம்-	சோதிப்போம்	நம்-வழிகளை-	ஆராய்வோம்	
H3068	H5704	H7725	H2713	H1870	H2664	

நாம் நம்முடைய வழிகளைச் சோதித்து ஆராய்ந்து, யெகோவாவிடத்தில் திரும்பக்கடவோம்.

אֵל	אֶל־	כַּפֵּינוּ	אֶל־	לְבָבֵנוּ	נִשָּׂא	41
தேவனிடம்-	-நோக்கி-	கைகளை-	-நோக்கி-	நம்-இருதயங்களை-	உயர்த்துவோம்	
H0410	H0413	H3709	H0413	H3824	H5375	

בַּשָּׁמָיִם׃
வானங்களிலே
H8064

நாம் நம்முடைய கைகளோடுங்கூட நம்முடைய இருதயத்தையும் பரலோகத்திலிருக்கிற தேவனிடத்திற்கு ஏறெடுப்போமாக.

ס	סָלָחְתָּ׃	לֹא	אַתָּה	וּמָרִינוּ	פָּשַׁעְנוּ	נָחְנוּ	42
ס	மன்னித்தீர்	இல்லை-	நீர்	கலகம்செய்தோம்	பாவம்செய்தோம்	நாங்கள்	
	H5545	H3808		H4784	H6586	H5168	

நாங்கள் துரோகம்செய்து, கலகம்செய்தோம்; ஆகையால் தேவரீர் மன்னிக்காமல் இருந்தீர்.

לֹא	הָרַגְתָּ	וַתִּרְדְּפֵנוּ	בְאַף	סַכְתָּה	43
இல்லை-	கொன்றீர்	எங்களைத்-துரத்தினீர்	கோபத்தினால்-	மூடிக்கொண்டீர்	
H3808	H2026	H7291	H0639		

חָמַלְתָּ׃
இரக்கமாயிருந்தீர்
H2550

தேவரீர் கோபத்தால் மூடிக்கொண்டு, எங்களைத் தப்பவிடாமல் பின்தொடர்ந்து கொன்றீர்.

תְּפִלָּה׃	מֵעֲבֹר	לָךְ	בֶּעָנָן	סַכּוֹתָה	44
ஜெபம்	கடந்துபோகாமல்-	உமக்கு	மேகத்தினால்-	மூடிக்கொண்டீர்	
H8605			H6051		

ஜெபம் உள்ளே நுழையமுடியாதபடி உம்மை மேகத்தால் மூடிக்கொண்டீர்.

ס	הָעַמִּים׃	בְּקֶרֶב	תְּשִׂימֵנוּ	וּמָאוֹס	סְחִי	45
ס	-ஜனங்களின்	நடுவிலே-	செய்தீர்-எங்களை	அருவருப்பாகவும்-	குப்பையாகவும்-	
		H7130		H3973	H5501	

மக்களுக்குள்ளே எங்களைக் குப்பையும் அருவருப்புமாக்கினீர்.

אֹיְבֵינוּ׃	כֹּל־	פִּיהֶם	עָלֵינוּ	פָּצוּ	46
எங்கள்-பகைவர்கள்	எல்லா-	அவர்கள்-வாயை	எங்கள்மேல்-	திறந்தார்கள்	
H0341	H3605	H6310		H6475	

எங்கள் பகைவர்கள் எல்லோரும் எங்களுக்கு விரோதமாகத் தங்கள் வாயைத் திறந்தார்கள்.

וְהַשָּׁבֶר׃	הַשֵּׁאת	לָנוּ	הָיָה	וָפַחַת	פַּחַד	47
உடைவும்	அழிவும்-	எங்களுக்கு-	ஆயின	படுகுழியும்-	பயமும்-	
H7667	H7612		H1961	H6354	H6343	

பயமும், படுகுழியும், பயனற்றநிலையும், அழிவும் எங்களுக்கு நேரிட்டது.

בַּת־	שָׁבְרִ֖	עַל־	עֵינִ֑י	תֵּרַ֣ד	מַ֔יִם	פַּלְגֵי־	48
மகளாகிய-	அழிவின்-	-மேல்-	என்-கண்	வடிகிறது	தண்ணீர்-	ஓடைகளாய்-	
H1323	H7667			H3381	H4325	H6388	

ס עַמִּֽי׃
ס என்-ஜனங்களின்

மகளாகிய என் மக்கள் அடைந்த கேட்டினால் என் கண்களிலிருந்து கண்ணீர் வடிகிறது.

הַפְּגֽוֹת׃	מֵאֵ֥ין	תִּדְמֶ֖ה	וְלֹ֣א	נִגְּרָ֔ה	עֵינִ֕י	49
ஓய்வுகள்	இல்லாமல்-	நிற்காது	இல்லை-	ஒழுகுகிறது	என்-கண்-	
H2014	H0369	H1820	H3808	H5064		

யெகோவா பரலோகத்திலிருந்து நோக்கிப்பார்க்கும்வரை,

מִשָּׁמָֽיִם׃	יְהוָ֖ה	וְיַ֥רְא	יַשְׁקִ֛יף	עַד־	50
வானங்களிலிருந்து	யெகோவா	காண்பார்	கீழ்நோக்கிப்பார்ப்பார்	-வரையிலும்-	
H8064	H3068	H7200	H8259	H5704	

என் கண் இடைவிடாமல் ஓய்வின்றி வழிகிறது.

מִכֹּ֖ל	לְנַפְשִׁ֑י	עִוְּלָ֣ה	עֵינִ֔י	51
எல்லாவற்றிலும்-	என்-ஆத்துமாவை	வருத்தப்படுத்துகிறது	என்-கண்-	
H3605	H5315			

ס עִירִֽי׃ בְּנ֥וֹת
ס என்-நகரத்தின் குமாரத்திகளிலிருந்து-
H1323

என் பட்டணத்தின் பெண்கள் அனைவரினிமித்தம், என் கண் என் ஆத்துமாவுக்கு வேதனையுண்டாக்குகிறது.

אֹיְבַ֥י	כַּצִּפּ֖וֹר	צָד֥וּנִי	צ֛וֹד	52
என்-பகைவர்கள்	பறவையைப்போல-	வேட்டையாடினார்கள்-என்னை	வேட்டையாடி-	
H0341	H6833			

חִנָּֽם׃
காரணமில்லாமல்
H2600

காரணமே இல்லாமல் என்னைப் பகைக்கிறவர்கள் என்னை ஒரு பறவையைப்போல வேட்டையாடினார்கள்.

בִּ֑י	אֶ֖בֶן	וַיַּדּ֥וּ־	חַיָּ֛י	בַּבּ֥וֹר	53
என்மேல்	கல்லை-	எறிந்தார்கள்-	என்-உயிரை	குழியிலே-	
	H0068	H3034			

צָּמְת֥וּ					
அடைத்தார்கள்					
H6789					

படுகுழியிலே என் உயிரை ஒடுக்கி, என்மேல் கல்லைவைத்தார்கள்.

ס	נִגְזַ֥רְתִּי׃	אָמַ֖רְתִּי	רֹאשִׁ֑י	עַל־	מַ֣יִם	צָפ֥וּ־	54
ס	அறுப்புண்டேன்	சொன்னேன்	என்-தலையின்	-மேல்-	தண்ணீர்-	பெருகின-	
	H1504	H0559			H4325	H6687	

தண்ணீர் என் தலைக்குமேல் வந்தது; அழிந்தேன் என்றேன்.

תַּחְתִּיּֽוֹת׃	מִבּ֖וֹר	יְהוָ֑ה	שִׁמְךָ֣	קָרָ֔אתִי	55
ஆழங்களிலிருந்து	குழியின்-	யெகோவாவே	உமது-நாமத்தை	கூப்பிட்டேன்	
H8482		H3068	H8034	H7121	

மகா ஆழமான குழியிலிருந்து, யெகோவாவே, உம்முடைய பெயரைச் சொல்லிக் கூப்பிட்டேன்.

לְרַוְחָתִי	אָזְנְךָ	תַּעְלֵם	אַל־	שָׁמַעְתָּ	קוֹלִי	56
என்-ஆறுதலுக்கு-	உமது-காதை	மூடாதீர்	மூடாதீர்-	கேட்டீர்	என்-குரலை-	
H7309	H0241	H5956	H0408	H8085		

לְשַׁוְעָתִי׃
என்-கூக்குரலுக்கு
H7775

என் சத்தத்தைக் கேட்டீர்; என் பெருமூச்சுக்கும் என் கூப்பிடுதலுக்கும் உமது செவியை அடைத்துக்கொள்ளாதேயும்.

ס	תִּירָא׃	אַל־	אָמַרְתָּ	אֶקְרָאֶךָּ	בְיוֹם	קָרַבְתָּ	57
ס	பயப்படாதே	அல்ல-	சொன்னீர்	உம்மை-கூப்பிட்ட	நாளிலே-	நெருங்கினீர்	
	H3372	H0408	H0559	H7121	H3117	H7126	

நான் உம்மை நோக்கிக் கூப்பிட்டநாளிலே நீர் கேட்டு: பயப்படாதே என்றீர்.

חַיַּי׃	גָּאַלְתָּ	נַפְשִׁי	רִיבֵי	אֲדֹנָי	רַבְתָּ	58
என்-உயிரை	மீட்டீர்	என்-ஆத்துமாவின்	வழக்குகளை-	ஆண்டவரே	வாதாடினீர்	
		H5315	H7379	H0136	H7378	

ஆண்டவரே, என் ஆத்துமாவின் வழக்கை நடத்தினீர்; என் உயிரை மீட்டுக்கொண்டீர்.

מִשְׁפָּטִי׃	שָׁפְטָה	עַוָּתָתִי	יְהוָה	רָאִיתָה	59
என்-நியாயத்தை	நியாயம்தீர்த்தருளும்	என்-அநியாயத்தை	யெகோவாவே	கண்டீர்	
H4941	H8199	H5792	H3068	H7200	

யெகோவாவே, எனக்கு உண்டான அநியாயத்தைக் கண்டீர்; எனக்கு நியாயம் செய்யும்.

מַחְשְׁבֹתָם	כָּל־	נִקְמָתָם	כָּל־	רָאִיתָה	60
அவர்கள்-சிந்தனைகளை-	எல்லா-	அவர்கள்-பழிவாங்குதலை	எல்லா-	கண்டீர்	
H4284	H3605	H5360	H3605	H7200	

ס	לִי׃
ס	எனக்கு-விரோதமாய்

அவர்களுடைய எல்லா விரோதத்தையும், அவர்கள் எனக்கு விரோதமாக நினைத்த எல்லா நினைவுகளையும் கண்டீர்.

מַחְשְׁבֹתָם	כָּל־	יְהוָה	חֶרְפָּתָם	שָׁמַעְתָּ	61
அவர்கள்-சிந்தனைகளை-	எல்லா-	யெகோவாவே	அவர்கள்-நிந்தையை	கேட்டீர்	
H4284	H3605	H3068	H2781	H8085	

עָלָי׃
எனக்கு-விரோதமாய்

யெகோவாவே, அவர்கள் அவமதித்த அவமானங்களையும், அவர்கள் எனக்கு விரோதமாக நினைத்த எல்லா நினைவுகளையும்,

עָלָי	וְהֶגְיוֹנָם	קָמַי	שִׂפְתֵי	62
எனக்கு-விரோதமாய்-	அவர்கள்-முணுமுணுப்பையும்-	என்-எதிரிகளின்	உதடுகளை-	
	H1902		H8193	

כָּל־	הַיּוֹם׃
எல்லா-	-நாளும்
H3605	H3117

எனக்கு விரோதமாக எழும்பினவர்களின் வாய்ச்சொற்களையும், அவர்கள் நாள்முழுவதும் எனக்கு விரோதமாக யோசிக்கும் யோசனைகளையும் கேட்டீர்.

אֲנִי	הַבִּיטָה	וְקִימָתָם	שִׁבְתָּם	63
நான்	நோக்கிப்பாரும்	அவர்கள்-எழுவதையும்-	அவர்கள்-உட்காருவதையும்-	
H0589	H5027	H7012	H3427	

ס	מַנְגִּינָתָם׃
ס	அவர்கள்-பாட்டாய்
	H4485

அவர்கள் உட்கார்ந்திருப்பதையும் அவர்கள் எழுந்திருப்பதையும் நோக்கிப் பாரும்; நான் அவர்களுடைய பாடலாயிருக்கிறேன்.

יְהוָה	גְּמוֹל	לָהֶם	תָּשִׁיב	64
யெகோவாவே	பலனை-	அவர்களுக்கு-	திருப்பிக்கொடும்	
H3068	H1576		H7725	

יְדֵיהֶם׃	כְּמַעֲשֵׂה
அவர்கள்-கைகளின்	அவர்கள்-கைகளின்-செயலுக்கேற்ப-
H3027	H4639

யெகோவாவே, அவர்களுடைய கைகள் செய்த செயல்களுக்குத்தக்கதாக அவர்களுக்குப் பலன் கொடுப்பீர்.

לָהֶם׃	תַּאֲלָתֵךְ	לֵב	מְגִנַּת־	לָהֶם	תִּתֵּן	65
அவர்களுக்கு	உமது-சாபத்தை-	இருதயத்தை	கடினமான-	அவர்களுக்கு-	கொடும்	
H1992	H8381		H4044	H1992	H5414	

அவர்களுக்கு மனவேதனையைக் கொடுப்பீர், உம்முடைய சாபம் அவர்கள்மேல் இருக்கும்.

שְׁמֵי	מִתַּחַת	וְתַשְׁמִידֵם	בְּאַף	תִּרְדֹּף	66
வானங்களின்-	கீழிருந்து-	அழிப்பீர்-அவர்களை	கோபத்தினால்-	துரத்தும்	
H8064	H8478	H8045	H0639	H7291	

פ	יְהוָה׃
פ	யெகோவாவின்
	H3068

கோபமாக அவர்களைப் பின்தொடர்ந்து, யெகோவாவுடைய வானங்களின் கீழே அவர்கள் இல்லாதபடி அவர்களை அழித்துவிடுவீர்.

Chapter 4

אַבְנֵי־	תִּשְׁתַּפַּכְנָה	הַטָּהוֹב	הַכֶּתֶם	יִשְׁנֶא	זָהָב	יוּעַם	אֵיכָה	1
கற்களை-	சிதறுகின்றன	நல்ல	உத்தமமான-	மாறுகிறது	தங்கம்	மங்கலாகும்	எப்படி	
H0068	H8210		H3800	H8132	H2091	H6004		

ס	חוּצוֹת׃	כָּל־	בְּרֹאשׁ	קֹדֶשׁ
ס	தெருக்களின்	எல்லா-	ஆரம்பத்திலே-	பரிசுத்தத்தின்
	H2351	H3605		H6944

ஐயோ, தங்கம் மங்கி, சுத்தத் தங்கம் மாறி, பரிசுத்த ஸ்தலத்தின் கற்கள் சகல வீதிகளின் முனையிலும் கொட்டப்பட்டதே.

2 בְּנֵי צִיּוֹן הַיְקָרִים הַמְסֻלָּאִים בַּפָּז
மக்கள்- சீயோனின் -விலையேறப்பெற்றவர்கள் மதிப்பிடப்பட்டவர்கள்- தங்கத்திலே-
H6726 H3368 H5537 H6337

אֵיכָה נֶחְשְׁבוּ לְנִבְלֵי־חֶרֶשׂ מַעֲשֵׂה יְדֵי יוֹצֵר׃ ס
எப்படி எண்ணப்படுகிறார்கள் மண்-பாண்டங்களாய்- மண்ணின் வேலையாய்- கைகளின்- குயவனின் ס
H2803 H2789 H4639 H3027 H3335

ஐயோ, தங்கத்துக்கொப்பான விலையேறப்பெற்ற மகன்களாகிய சீயோன், குயவனுடைய கைவேலையான மண்பாத்திரங்களைப்போல நினைக்கப்படுகிறார்களே.

3 גַּם־תַּנִּין (תַּנִּים) חָלְצוּ שַׁד הֵינִיקוּ
மேலும்- [நரி] (நரிகளும்) முலைகொடுத்தன மார்பகத்தை பாலூட்டின
H1571 H8568 H8568 H2243

כִּן בַּת־עַמִּי לְאַכְזָר כְּיַעֲנִים בַּמִּדְבָּר׃ ס
[-போல] மகளாகிய- என்-ஜனங்கள் கொடூரமாய்- (நொண்டிக்கோழிகளைப்போல) வனாந்தரத்தில் ס
H1482 H1323 H5971 H0393 H3283 H3283

திமிங்கிலங்கள் முதற்கொண்டு மார்பகங்களை நீட்டி, தங்கள் குட்டிகளுக்குப் பால் கொடுக்கும்; என் மகளாகிய மக்களோ வனாந்தரத்திலுள்ள நெருப்புக்கோழியைப்போல் கடின மனமுள்ளவளாக இருக்கிறாளே.

4 דָּבַק לְשׁוֹן יוֹנֵק אֶל־חִכּוֹ בַּצָּמָא
ஒட்டிக்கொண்டது நாவு- பாலகனின் -நோக்கி- அவன்-அண்ணாக்கின் தாகத்தினால்-
H1692 H3956 H3243 H0413 H2441 H6772

עֹלָלִים שָׁאֲלוּ פֹּרֵשׂ אֵין לָהֶם׃ ס
குழந்தைகள் கேட்டார்கள் பங்கிடுகிறவன்- இல்லை அவர்களுக்கு ס
H5768 H7592 H3899 H6566 H0369 H1992

குழந்தைகளின் நாக்கு தாகத்தால் மேல்வாயோடே ஒட்டிக்கொண்டிருக்கிறது; பிள்ளைகள் உணவுகேட்கிறார்கள், அவர்களுக்கு கொடுப்பவர்கள் இல்லை.

5 הָאֹכְלִים לְמַעֲדַנִּים נָשַׁמּוּ בַחוּצוֹת הָאֳמְנִים
சாப்பிடுகிறவர்கள்- விருந்துணவுகளை பாழானார்கள் வீதிகளிலே- வளர்க்கப்பட்டவர்கள்-
H0398 H4574 H8074 H2351 H0539

עָלַי תּוֹלָע חִבְּקוּ אַשְׁפַּתּוֹת׃ ס
-மேல்- சிவப்பும் அணைத்துக்கொண்டார்கள் குப்பைக்கூடங்களை ס
H2263 H0830

சுவையான உணவுகளைச் சாப்பிட்டவர்கள் வீதிகளில் பயனற்றுக்கிடக்கிறார்கள்; இரத்தாம்பரம் உடுத்தி வளர்ந்தவர்கள் குப்பைமேடுகளை அணைத்துக்கொள்கிறார்கள்.

סְדֹם	מֶחַטַּאת	עַמִּי	בַּת־	עָוֹן	וַיִּגְדַּל֙	6
சோதோமின்	பாவத்தைவிட-	என்-ஜனங்களின்	மகளாகிய-	அக்கிரமம்-	பெரிதாயிற்று	
H5467			H1323	H5771	H1431	

בָּהּ	חָלוּ	וְלֹא־	רָגַע	כְּמוֹ־	הַהֲפוּכָה
அதிலே-	பணிபுரியவில்லை	இல்லை-	நொடிப்பொழுதில்-	-போல்-	தலைகீழாக்கப்பட்ட-
		H3808	H7281	H3644	H2015

	ס	יָדָיִם׃
	ס	கைகள்
		H3027

உதவி செய்பவர்கள் இல்லாமல், ஒரு நிமிடத்திலே அழிக்கப்பட்ட சோதோமின் பாவத்திற்கு வந்த தண்டனையைவிட என் மகளாகிய மக்களின் அக்கிரமத்திற்கு வந்த தண்டனை பெரிதாயிருக்கிறது.

מֵחָלָב	צַחוּ	מִשֶּׁלֶג	נְזִירֶיהָ	זַכּוּ	7
பாலைவிட-	வெண்மையாயிருந்தன	பனியைவிட-	அவள்-நாசீர்கள்	தூய்மையாயிருந்தன	
H2461	H6705	H7950	H5139	H2141	

	ס	גִּזְרָתָם׃	סַפִּיר	מִפְּנִינִים	עֶצֶם	אָדְמוּ
	ס	அவர்கள்-வடிவம்	நீலக்கல்-	பவழங்களைவிட-	எலும்பு-	சிவந்தன
		H1508	H5601	H6443	H6106	H0119

அவளுடைய தலைவர்கள் உறைந்த மழையைவிட சுத்தமும், பாலைவிட வெண்மையும், பவளத்தைவிட சிவப்பும், இந்திரநீலத்தைவிட பலமுள்ள தோற்றமுமாக இருந்தார்கள்.

נִכְּרוּ	לֹא	תָאֳרָם	מִשְּׁחוֹר	חָשְׁךָ	8
அறியப்படவில்லை	இல்லை-	அவர்கள்-தோற்றம்	கருமையைவிட-	கருத்தாயிற்று	
	H3808	H8389	H7815	H2821	

עַצְמָם	עַל־	עוֹרָם	צָפַד	בַּחוּצוֹת
அவர்கள்-எலும்பின்	-மேல்-	அவர்கள்-தோல்-	ஒட்டிக்கொண்டது	வீதிகளிலே-
H6106		H5785	H6821	H2351

	ס	כָּעֵץ׃	הָיָה	יָבֵשׁ
	ס	மரத்தைப்போல	ஆயிற்று	உலர்ந்துபோயிற்று
		H6086	H1961	H3001

இப்பொழுதோ அவர்களுடைய முகம் கரியைக்காட்டிலும் கறுத்துப்போனது; வீதிகளில் அவர்களை அடையாளம் காணமுடியாது; அவர்களுடைய தோல் அவர்கள் எலும்புகளோடு ஒட்டிக்கொண்டு, காய்ந்த மரத்திற்கு ஒப்பானது.

חֶרֶב	חַלְלֵי־	הָיוּ	טוֹבִים	9
பட்டயத்தின்	பட்டயத்தால்-கொல்லப்பட்டவர்கள்	இருந்தார்கள்	நல்லவர்கள்-	
H2719		H1961		

יָזוֹבוּ	שֶׁהֵם	רָעָב	מֵחַלְלֵי
ஒழுகிப்போகிறார்கள்	அவர்கள்-	பசியினால்	பட்டயத்தால்-கொல்லப்பட்டவர்களைவிட-
H2100	H1992	H7458	

	ס	שָׂדָי׃	מִתְנוּבַת	מְדֻקָּרִים
	ס	வயலின்	வயலின்-கனிகளிலிருந்து-	குத்தப்பட்டவர்களாய்-
			H8570	H1856

பசியினால் கொல்லப்பட்டவர்களைவிட பட்டயத்தால் கொல்லப்பட்டவர்கள் பாக்கியவான்களாக இருக்கிறார்கள்; அவர்கள், வயலில் விளைச்சல் இல்லாததால் பசியினால் கரைந்து போகிறார்கள்.

10 יְדֵי נָשִׁים רַחֲמָנִיּוֹת בִּשְּׁלוּ יַלְדֵיהֶן הָיָוּ
கைகள்- H3027 பெண்களின் H0802 இரக்கமுள்ள H7362 சமைத்தார்கள் H1310 அவர்கள்-குழந்தைகளை H3206 ஆயின H1961

לְבְרוֹת לָמוֹ בְּשֶׁבֶר בַּת־ עַמִּי׃ ס ס
ஆகாரமாய்- H1262 அவர்களுக்கு மகளாகிய- H1323 அழிவிலே- H7667 என்-ஜனங்களின்

இரக்கமுள்ள பெண்களின் கைகள் தங்கள் பிள்ளைகளைச் சமைத்தன, என் மகளாகிய மக்களின் அழிவில் அவைகள் அவர்களுக்கு ஆகாரமாயின.

11 כִּלָּה יְהוָה אֶת־ חֲמָתוֹ שָׁפַךְ חֲרוֹן
முடித்தார் H3615 யெகோவா H3068 -என் H0853 அவருடைய-கோபத்தை H2534 ஊற்றினார் H8210 உக்கிரமான- H2740

וַתְּאכַל אֵשׁ בְּצִיּוֹן וַיְצֹת־ אַפּוֹ
பட்சித்தது H0398 நெருப்பை H0784 சீயோனிலே- H6726 மூட்டினார்- H3341 அவருடைய-கோபத்தை H0639

וַתְּיַסֵּד יְסוֹדֹתֶיהָ׃ ס ס
அவள்-அஸ்திவாரங்களை H3247

யெகோவா தமது கோபத்தை நிறைவேற்றி, தமது கடுங்கோபத்தை ஊற்றி, சீயோனில் அக்கினியைக் கொளுத்தினார்; அது அதின் அஸ்திபாரங்களை உடைத்துப்போட்டது.

12 לֹא הֶאֱמִינוּ מַלְכֵי־ אֶרֶץ וְכֹל(כֹּל) יֹשְׁבֵי תֵבֵל
இல்லை- H3808 நம்பினார்கள் H0539 ராஜாக்கள்- H4428 தேசத்தின் H0776 [எல்லாரும்] H3605 (எல்லா-) H3605

כִּי יָבֹא צַר וְאוֹיֵב בְּשַׁעֲרֵי יְרוּשָׁלִָם׃ ס ס
ஏனெனில்- H3588 வருவான் H0935 பகைவனும்- H6862 சத்துருவும்- H0341 குடியிருக்கிறவர்கள்- H3427 உலகத்தின் H8398 வாசல்களிலே- H8179 எருசலேமின் H3389

எதிரியும் பகைவனும் எருசலேமின் வாசல்களுக்குள் நுழைவான் என்கிறதைப் பூமியின் ராஜாக்களும் உலகத்தின் சகல குடிமக்களும் நம்பாமல் இருந்தார்கள்.

13 מֵחַטֹּאת נְבִיאֶיהָ עֲוֹנוֹת כֹּהֲנֶיהָ
பாவங்களினிமித்தம்- H2403 அவள்-தீர்க்கதரிசிகளின் H5030 அக்கிரமங்கள்- H5771 அவள்-ஆசாரியர்களின் H3548

הַשֹּׁפְכִים בְּקִרְבָּהּ דַּם צַדִּיקִים׃ ס ס
சிந்துகிறவர்கள-ாய்- H8210 அவள்-நடுவிலே- H7130 இரத்தத்தை- H1818 நீதிமான்களின் H6662

அதின் நடுவில் நீதிமான்களின் இரத்தத்தைச் சிந்தின அதின் தீர்க்கதரிசிகளின் பாவங்களினாலும், அதின் ஆசாரியர்களின் அக்கிரமங்களினாலும் இப்படி வந்தது.

14 נָעוּ עִוְרִים בָּחוּצוֹת נְגֹאֲלוּ בַּדָּם
அலைந்தார்கள் H5128 குருடர்களாய்- H5787 வீதிகளிலே- H2351 அசுத்தமானார்கள் H1351 இரத்தத்தினால்- H1818

בְּלִי יוּכְלוּ יִגְּעוּ בִּלְבֻשֵׁיהֶם׃ ס ס
இல்லாமல்- H3808 கூடாதே- H3201 தொடுவார்கள் H5060 அவர்கள்-ஆடைகளில் H3830

குருடர்களைப்போல வீதிகளில் அலைந்து, ஒருவரும் அவர்களுடைய உடைகளைத் தொடமுடியாதபடி இரத்தத்தால் கறைப்பட்டிருந்தார்கள்.

15

סוּרוּ	סוּרוּ	לָמוֹ	קָרְאוּ	טָמֵא	סוּרוּ
விலகுங்கள்	விலகுங்கள்	அவர்களுக்கு-	கூப்பிட்டார்கள்	அசுத்தமானவனே	விலகுங்கள்
H5493	H5493		H7121	H2931	H5493

אָמְרוּ	נָעוּ	גַּם־	נָצוּ	כִּי	תִגְּעוּ	אַל־
சொன்னார்கள்	அலைந்தார்கள்	மேலும்-	ஓடினார்கள்	ஏனெனில்-	தொடாதீர்கள்	அல்ல-
H0559	H5128	H1571			H5060	H0408

ס	לָגוּר׃	יוֹסִיפוּ	לֹא	בַּגּוֹיִם
ס	தங்குவதற்கு	தொடருவார்கள்	இல்லை-	ஜாதிகளுக்குள்-
		H3254	H3808	

தீட்டுப்பட்டவர்களே விலகுங்கள், தொடாமல் விலகுங்கள், விலகுங்கள், என்று அவர்களை நோக்கிக் கூப்பிட்டார்கள்; உண்மையாகவே பறந்தோடி அலைந்து போனார்கள்; இனி தங்கியிருக்கமாட்டார்கள் என்று அந்நிய மக்களுக்குள்ளே சொல்லப்பட்டது.

16

יוֹסִיף	לֹא	חִלְּקָם	יְהוָה	פְּנֵי
தொடருவார்	இல்லை-	பிரித்தார்-அவர்களை	யெகோவாவின்	முகம்-
H3254	H3808		H3068	H6440

נְשָׂאוּ	לֹא	כֹהֲנִים	פְּנֵי	לְהַבִּיטָם
மதித்தார்கள்	இல்லை-	ஆசாரியர்களின்	முகத்தை-	அவர்களை-நோக்குவதற்கு
H5375	H3808	H3548	H6440	H5027

ס	חָנָּנוּ׃	לֹא	)וּזְקֵנִים(	]זקנים[
ס	இரக்கப்படுத்தினார்கள்	இல்லை-	(மூப்பர்களையும்)	[மூப்பர்களை]
		H3808	H2205	H2205

யெகோவாவுடைய கோபம் அவர்களைச் சிதறடித்தது, அவர்களை இனி அவர் பார்க்கமாட்டார்; ஆசாரியர்களுடைய முகத்தைப் பார்க்காமலும் முதியோரை மதிக்காமலும்போனார்கள்.

17

אֶל־	עֵינֵינוּ	תִּכְלֶינָה	)עוֹדֵינוּ(	]עודינה[
-நோக்கி-	நம்-கண்கள்-	தீர்ந்துபோயின	(நாங்கள்-இன்னும்)	[நாங்கள்-இன்னும்]
H0413		H3615	H5750	H5750

גּוֹי	אֶל־	צֹפִּינוּ	בְּצִפִּיָּתֵנוּ	הֶבֶל	עֶזְרָתֵנוּ
ஜாதியை-	-நோக்கி-	காத்திருந்தோம்	நம்-காத்திருப்பில்-	வீணாய்	நம்-உதவியை-
	H0413	H6822	H6836	H1892	H5833

ס	יוֹשִׁעַ׃	לֹא
ס	இரட்சிக்கும்	இல்லை-
	H3467	H3808

இன்னும் எங்களுக்கு உதவி வருமென்று நாங்கள் வீணாக எதிர்பார்த்திருந்ததினாலே எங்களுடைய கண்கள் பூத்துப்போயின; காப்பாற்றமுடியாத மக்களுக்காக எதிர்பார்த்துக்கொண்டிருந்தோம்.

18

קָרַב	בִּרְחֹבֹתֵינוּ	מִלְכֶת	צְעָדֵינוּ	צָדוּ
நெருங்கியது	நம்-வீதிகளில்-	நடக்காமல்-	நம்-அடிகளை-	வேட்டையாடினார்கள்
H7126	H7339	H3212	H6806	

ס	קִצֵּינוּ׃	בָּא	כִּי־	יָמֵינוּ	מָלְאוּ	קִצֵּינוּ
ס	நம்-முடிவு	வந்தது	ஏனெனில்-	நம்-நாட்கள்-	நிறைந்தன	நம்-முடிவு-
	H7093	H0935		H3117	H4390	H7093

நாங்கள் எங்கள் வீதிகளில் நடந்து செல்லாதபடி எங்கள் பாதசுவடுகளை வேட்டையாடினார்கள்; எங்கள் முடிவு நெருங்கியது; எங்கள் நாட்கள் நிறைவேறிவிட்டது; எங்கள் முடிவு வந்துவிட்டது.

19

רֹדְפֵינוּ	הָיוּ	קַלִּים
நம்-துரத்துகிறவர்கள்	இருந்தார்கள்	விரைவானவர்களாயிருந்தனர்
H7291	H1961	H7031

דְּלָקֻנוּ	הָהָרִים	עַל־	שָׁמָיִם	מִנִּשְׁרֵי
நம்மைத்-துரத்தினார்கள்	மலைகளின்-	-மேல்-	வானத்தின்	வானத்தின்-கழுகுகளைவிட-
H1814	H2022		H8064	H5404

	ס	לָנוּ׃	אָרְבוּ	בַּמִּדְבָּר
	ס	எங்களுக்கு	பதுங்கியிருந்தார்கள்	வனாந்தரத்தில்-
			H0693	

எங்களைப் பின்தொடர்ந்தவர்கள் ஆகாயத்துக் கழுகுகளைவிட வேகமாயிருந்தார்கள்; மலைகள்மேல் எங்களைப் பின்தொடர்ந்தார்கள்; வனாந்திரத்தில் எங்களுக்காகப் பதுங்கியிருந்தார்கள்.

20

נִלְכַּד	יְהוָה	מְשִׁיחַ	אַפֵּינוּ	רוּחַ
பிடிபட்டார்	யெகோவாவின்	அபிஷிக்கப்பட்டவர்-	நம்-நாசியின்	ஆவியை-
H3920	H3068	H4899	H0639	H7307

נֶחְיֶה	בְּצִלּוֹ	אָמַרְנוּ	אֲשֶׁר	בִּשְׁחִיתוֹתָם
வாழ்வோம்	அவருடைய-நிழலில்-	சொன்னோம்	-அவரை	அவர்கள்-குழிகளிலே
H2421	H6738	H0559		H7825

	ס	בַּגּוֹיִם׃
	ס	ஜாதிகளுக்குள்-

யெகோவாவால் அபிஷேகம்செய்யப்பட்டவனும், எங்கள் உயிர்மூச்சுமாக இருந்தவனும், அவர்களுடைய படுகுழியில் அகப்பட்டான்; அவனுடைய நிழலிலே தேசங்களுக்குள்ளே பிழைத்திருப்போம் என்று அவனைக்குறித்துச் சொல்லியிருந்தோமே.

21

]יושבתי[	אֱדוֹם	בַּת־	וְשִׂמְחִי	שִׂישִׂי
[குடியிருக்கிறவளே]	ஏதோமின்	மகளாகிய-	சந்தோஷப்படு	மகிழ்ச்சியடை
H3427	H0123	H1323	H8055	H7797

תַּעֲבָר־	עָלַיִךְ	גַּם־	עוּץ	בְּאֶרֶץ	)יוֹשֶׁבֶת(
கடந்துபோகும்-	உன்மேலும்-	மேலும்-	ஊச்	தேசத்தில்-	(குடியிருக்கிறவளே)
		H1571	H5780	H0776	H3427

	ס	וְתִתְעָרִי׃	תִּשְׁכְּרִי	כּוֹס
	ס	நிர்வாணமாயிருப்பாய்	போதையாவாய்	பானபாத்திரம்
		H6168	H7937	

ஊத்ஸ் தேசத்தைச் சேர்ந்த மகளாகிய ஏதோமே, சந்தோஷப்பட்டு மகிழ்ந்திரு; பாத்திரம் உன்னிடத்திற்கும் வரும், அப்பொழுது நீ வெறித்து, ஆடையில்லாமல் கிடப்பாய்.

22

יוֹסִיף	לְא	צִיּוֹן	בַּת־	עֲוֹנֵךְ	תַּם־
தொடருவார்	இல்லை-	சீயோனின்	மகளாகிய-	உன்-அக்கிரமம்	முடிந்தது-
H3254	H3808	H6726	H1323	H5771	H8552

עֲוֹנֵךְ	פָּקַד	לְהַגְלוֹתֵךְ
உன்-அக்கிரமத்தை	தண்டிப்பார்	உன்னை-சிறையிருப்புக்குக்-கொண்டுபோவதற்கு
H5771		H1540

	פ	חַטֹּאתָיִךְ׃	עַל־	גָּלָה	אֱדוֹם	בַּת־
	פ	உன்-பாவங்களை	-மேல்-	வெளிப்படுத்துவார்	ஏதோமின்	மகளாகிய-
				H1540	H0123	H1323

மகளாகிய சீயோனே, உன் அக்கிரமத்திற்கு வரும் தண்டனை முடிந்தது; அவர் இனி உன்னை சிறைப்பட்டுப்போக விடமாட்டார்; மகளாகிய ஏதோமே, உன் அக்கிரமத்தை அவர் விசாரிப்பார்; உன் பாவங்களை வெளிப்படுத்துவார்.

Chapter 5

1	זְכֹר	יְהוָה	מֶה־	הָיָה	לָּנוּ	הביטה
	நினைவுகூரும்-	யெகோவாவே	என்ன-	நேர்ந்தது	எங்களுக்கு	[நோக்கும்]
	H2142	H3068	H4100	H1961		H5027
	הַבִּיטָה	אֶת־	וּרְאֵה	חֶרְפָּתֵנוּ׃		
	(நோக்கிப்பாரும்)	-	காணும்-	எங்கள்-நிந்தையை		
	H5027	H0853	H7200	H2781		

யெகோவாவே, எங்களுக்குச் சம்பவித்ததை நினைத்தருளும்; எங்கள் அவமானத்தை நோக்கிப்பாரும்.

2	נַחֲלָתֵנוּ	נֶהְפְּכָה	לְזָרִים	בָּתֵּינוּ	לְנָכְרִים׃
	எங்கள்-சுதந்தரம்	மாற்றப்பட்டது	அந்நியருக்கு	எங்கள்-வீடுகள்	பரதேசிகளுக்கு
	H5159	H2015			H5237

எங்களுடைய சொத்து அந்நியரின் வசமாகவும், எங்களுடைய வீடுகள் வெளித்தேசத்தாரின் வசமாகவும் மாறியது.

3	יְתוֹמִים	הָיִינוּ	אין	וְאֵין	אָב	אִמּוֹתֵינוּ
	திக்கற்றவர்களாக	ஆனோம்	[இல்லாமல்]	(இல்லாமல்)	தகப்பன்	எங்கள்-தாய்மார்
	H3490	H1961	H0369	H0369	H0001	H0517
	כְּאַלְמָנוֹת׃					
	விதவைகளைப்போல					
	H0490					

திக்கற்றவர்களானோம், தகப்பன் இல்லை; எங்கள் தாய்கள் விதவைகளைப்போல இருக்கிறார்கள்.

4	מֵימֵינוּ	בְּכֶסֶף	שָׁתִינוּ	עֵצֵינוּ	בִּמְחִיר	יָבֹאוּ׃
	எங்கள்-தண்ணீரை	வெள்ளிக்கு-	குடித்தோம்	எங்கள்-விறகு	விலைக்கு-	வரும்
	H4325	H3701	H8354	H6086	H4242	H0935

எங்கள் தண்ணீரைப் பணத்திற்கு வாங்கிக்குடிக்கிறோம்; எங்களுக்கு விறகு விலைக்கிரயமாக வருகிறது.

5	עַל	צַוָּארֵנוּ	נִרְדָּפְנוּ	יָגַעְנוּ	לֹא	ולוא
	-மேல்	எங்கள்-கழுத்தின்	துரத்தப்பட்டோம்	களைத்தோம்	[இல்லை]	(ஓய்வு-இல்லை)
				H3021	H3808	H3808
	הוּנַח	לָנוּ׃				
	கொடுக்கப்படவில்லை	எங்களுக்கு				
	H5117					

பாரம்சுமந்து எங்கள் கழுத்து வலிக்கிறது; நாங்கள் உழைக்கிறோம், எங்களுக்கு ஓய்வு இல்லை.

6	מִצְרַיִם	נָתַנּוּ	יָד	אַשּׁוּר	לִשְׂבְּעַ	לָחֶם׃
	எகிப்துக்கு-	நீட்டினோம்	கையை-	அசீரியாவுக்கு-	திருப்தியாக	அப்பத்தால்
	H4714	H5414	H3027	H0804	H7646	H3899

உணவினால் திருப்தியடைய எகிப்தியர்களுக்கும் அசீரியர்களுக்கும் எங்களை ஒப்படைத்தோம்.

)וְאַתָּה֙(	|אנחנו|	)וְאֵינֶ֔ם(	|אינם|	חָטְא֖וּ	אֲבֹתֵ֑ינוּ	7
(நாங்களோ)	[நாங்கள்]	(இல்லாமல்)	[இல்லை]	பாவஞ்செய்தார்கள்	எங்கள்-பிதாக்கள்	
H0587	H0587	H0369	H0369	H2398	H0001	

סָבָ֣לְנוּ׃	עֲוֹנֹתֵיהֶ֔ם
சுமந்தோம்	அவர்களுடைய-அக்கிரமங்களை
H5445	H5771

எங்கள் முற்பிதாக்கள் பாவம்செய்து இறந்துபோனார்கள்; நாங்கள் அவர்களுடைய அக்கிரமங்களைச் சுமக்கிறோம்.

מִיָּדָֽם׃	אֵ֥ין	פֹּרֵ֖ק	בָּ֑נוּ	מָשְׁל֣וּ	עֲבָדִ֔ים	8
அவர்கள்-கையிலிருந்து	இல்லை	விடுவிப்பவர்-	எங்களை	ஆண்டார்கள்	அடிமைகள்	
H3027	H0369	H6561		H4910	H5650	

அடிமைகள் எங்களை ஆளுகிறார்கள்; எங்களை அவர்கள் கையிலிருந்து விடுவிப்பவர்கள் இல்லை.

מִפְּנֵ֥י	לַחְמֵ֖נוּ	נָבִ֑יא	בְּנַפְשֵׁ֣נוּ	9
-முன்னிலையில்	எங்கள்-அப்பத்தை	கொண்டுவருவோம்	எங்கள்-உயிரைக்கொண்டு	
H6440	H3899	H0935	H5315	

הַמִּדְבָּֽר׃	חֶ֥רֶב
வனாந்தரத்தின்	பட்டயத்தின்-
	H2719

வனாந்திரத்தில் இருக்கிறவர்களின் பட்டயத்தினால், எங்களுடைய உயிரைப் பணயம்வைத்து ஆகாரத்தைத் தேடுகிறோம்.

מִפְּנֵ֥י	נִכְמְר֖וּ	כְּתַנּ֣וּר	עוֹרֵ֑נוּ	10
-முன்னிலையில்	கருகிப்போனது	அடுப்பைப்போல்	எங்கள்-தோல்	
H6440	H3648	H8574	H5785	

רָעָֽב׃	זַלְעֲפ֥וֹת
பஞ்சத்தின்	கொடுமையான-வெப்பத்தின்
H7458	H2152

பஞ்சத்தின் கொடுமையினால் எங்கள் தோல் அடுப்படியைப்போல் கறுத்துப்போனது.

בְּעָרֵ֥י	בְּתֻלֹ֖ת	עִנּ֑וּ	בְּצִיּ֣וֹן	נָשִׁ֔ים	11
பட்டணங்களில்-	கன்னிகைகளை-	அவமானப்படுத்தினார்கள்	சீயோனில்-	பெண்களை-	
	H1330		H6726	H0802	

יְהוּדָֽה׃
யூதாவின்
H3063

சீயோனில் இருந்த பெண்களையும் யூதா பட்டணங்களில் இருந்த இளம்பெண்களையும் அவமானப்படுத்தினார்கள்.

זְקֵנִ֥ים	פְּנֵ֖י	נִתְל֑וּ	בְּיָדָ֣ם	שָׂרִ֔ים	12
முதியோரின்	முகங்களை-	தூக்கிலிடப்பட்டார்கள்	அவர்கள்-கையால்	பிரபுக்கள்-	
H2205	H6440	H8518	H3027	H8269	

נֶהְדָּֽרוּ׃	לֹ֥א
மதிக்கவில்லை	இல்லை
H1921	H3808

தலைவர்களுடைய கைகளை அவர்கள் கட்டி, அவர்களை தொங்கவிட்டார்கள்; முதியோர்கள் மதிக்கப்படவில்லை.

13 בַּחוּרִים֙ வாலிபர்கள்- H0970
טְחֹ֣ן ஏந்தி-அரைத்தல் H2911
נָשָׂ֔אוּ சுமந்தார்கள் H5375
וּנְעָרִ֖ים சிறுவர்களும்- H5288
בָּעֵ֑ץ விறகுகளின்-கீழ் H6086
כָּשָֽׁלוּ׃ இடறினார்கள் H3782

வாலிபர்களை இயந்திரம் அரைக்கக் கொண்டுபோனார்கள்; இளைஞர்கள் விறகு சுமந்து தடுமாறி விழுகிறார்கள்.

14 זְקֵנִים֙ முதியோர்- H2205
מִשַּׁ֣עַר வாசலிலிருந்து- H8179
שָׁבְת֔וּ ஓய்ந்தார்கள் H5058
בַּחוּרִ֖ים வாலிபர்கள்- H0970
מִנְגִּינָתָֽם׃ அவர்கள்-இசையிலிருந்து H5058

முதியோர்கள் வாசல்களில் உட்காருகிறதும், வாலிபர்கள் கின்னரங்களை வாசிக்கிறதும் நின்றுபோனது.

15 שָׁבַ֤ת ஓய்ந்தது H2205
מְשׂ֣וֹשׂ மகிழ்ச்சி- H4885
לִבֵּ֔נוּ எங்கள்-இருதயத்தின் H5058
נֶהְפַּ֥ךְ மாறிப்போனது H2015
לְאֵבֶ֖ל துக்கமாக- H0060
מְחֹלֵֽנוּ׃ எங்கள்-நடனம் H4234

எங்கள் இருதயத்தின் மகிழ்ச்சி ஒழிந்துபோனது; எங்கள் சந்தோஷம் துக்கமாக மாறினது.

16 נָפְלָ֣ה விழுந்தது H5307
עֲטֶ֣רֶת கிரீடம்- H5850
רֹאשֵׁ֑נוּ எங்கள்-தலையின் H5058
אֽוֹי־ ஐயோ- H0188
נָ֣א இப்போது H4994
לָ֔נוּ எங்களுக்கு H5058
כִּ֥י ஏனெனில்- H5058
חָטָֽאנוּ׃ பாவஞ்செய்தோம் H2398

எங்கள் தலையிலிருந்து கிரீடம் விழுந்தது; ஐயோ, நாங்கள் பாவம்செய்தோமே.

17 עַל־ -குறித்து H5921
זֶ֣ה இதன்- H2088
הָיָ֣ה ஆனது H1961
דָוֶ֔ה நோவுற்றது H1739
לִבֵּ֑נוּ எங்கள்-இருதயம் H5058
עַל־ -குறித்து H5921
אֵ֣לֶּה இவைகளின்- H0428
חָשְׁכ֖וּ இருண்டன H2821
עֵינֵֽינוּ׃ எங்கள்-கண்கள் H5869

அதினால் எங்கள் இருதயம் பலவீனமானது; அதினால் எங்களுடைய கண்கள் இருண்டுபோயின.

18 עַל֙ -மேல் H5921
הַר־ மலை- H2022
צִיּ֔וֹן சீயோனின் H6726
שֻׁעָלִ֖ים நரிகள் H7776
הָלְכ֣וּ־ நடந்தன- H1980
בּ֑וֹ அதில் H5921
פ
שֶׁשָּׁמֵ֥ם பாழாகிப்போன- H8074
פ

பயனற்றுக்கிடக்கிற சீயோன் மலையின்மேல் நரிகள் ஓடித்திரிகிறது.

19 אַתָּ֤ה நீர்- H0859
יְהוָה֙ யெகோவாவே H3068
לְעוֹלָ֔ם என்றென்றைக்கும்- H5769
תֵּשֵׁ֖ב வீற்றிருக்கிறீர் H3427
כִּסְאֲךָ֑ உமது-சிங்காசனம் H3678
לְדֹ֥ר தலைமுறை-தலைமுறையாக H1755
וָדֹֽר׃ தொடரும் H1755

யெகோவாவே, நீர் என்றென்றைக்கும் இருக்கிறீர்; உம்முடைய சிங்காசனம் தலைமுறை தலைமுறையாக நிலைநிற்கும்.

יָמִים׃	לְאֹרֶךְ	תַּעַזְבֵנוּ	תִּשְׁכָּחֵנוּ	לָנֶצַח	לָמָּה
நாட்களுக்கு	நீண்ட-	கைவிடுகிறீர்-எங்களை	மறக்கிறீர்-எங்களை	நித்தியமாக-	ஏன்-
H3117	H0753		H7911	H5331	H4100

20

தேவரீர் என்றைக்கும் எங்களை மறந்து, நீண்ட நாட்களாக எங்களைக் கைவிட்டிருப்பது என்ன?

(וְנָשׁוּבָה)	[ונשוב]	אֵלֶיךָ	וְיהוָה	הֲשִׁיבֵנוּ	
(திரும்புவோம்)	[திரும்புவோம்]	உம்மிடத்தில்-	யெகோவாவே	திரும்பச்செய்யும்-எங்களை	
H7725	H7725	H0413	H3068	H7725	

כְּקֶדֶם׃	יָמֵינוּ	חַדֵּשׁ
பூர்வகாலத்தைப்போல	எங்கள்-நாட்களை	புதுப்பியும்-
	H3117	H2318

21

யெகோவாவே, எங்களை உம்மிடத்தில் திருப்பிக்கொள்ளும், அப்பொழுது திரும்புவோம்; ஆரம்பநாட்களிலிருந்ததுபோல எங்கள் நாட்களைப் புதியவைகளாக்கும்.

קָצַפְתָּ	מְאַסְתָּנוּ	מָאַס	אִם־	כִּי
கோபங்கொண்டீர்	வெறுத்தீரோ-எங்களை	வெறுப்பாக-	உண்மையாக-	ஏனெனில்-
H7107				

מְאֹד׃	עַד־	עָלֵינוּ
அதிகமாக	மிகவும்-	எங்கள்-மேல்
H3966	H5704	

22

எங்களை முற்றிலும் வெறுத்துவிடுவீரோ? எங்கள்மேல் கடுங்கோபமாக இருக்கிறீரே!

எசேக்கியேல்

Chapter 1

1 וַיְהִי בִּשְׁלֹשִׁים שָׁנָה בִּרְבִיעִי בַּחֲמִשָּׁה
மேலும்-இருந்தது முப்பதாவது-இல் ஆண்டு நான்காவது-இல் ஐந்தாவது-இல்
H1961 H7970 H8141 H7243 H2568

בְּתוֹךְ הַגּוֹלָה עַל נְהַר כְּבָר
நடுவில் சிறையிருப்பின்- அருகில் ஆறு- கேபார்
H8432 H1473 H5104 H3529

וַאֲנִי לַחֹדֶשׁ
மேலும்-நான் மாதத்திற்கு
H0589 H2320

וְאֶרְאֶה מַרְאוֹת אֱלֹהִים׃
மேலும்-நான்-கண்டேன் தரிசனங்களை தேவனின்
H7200 H0430

הַשָּׁמָיִם נִפְתָּחוּ
வானங்கள்- திறக்கப்பட்டன
H8064

2 בַּחֲמִשָּׁה לַחֹדֶשׁ הִיא הַשָּׁנָה לַחֹדֶשׁ הַחֲמִישִׁית לִגְלוּת
ஐந்தாவது-இல் மாதத்திற்கு அது ஆண்டு- மாதத்திற்கு ஐந்தாவது சிறையிருப்புக்கு
H2568 H2320 H1931 H8141 H2549 H1546

הַמֶּלֶךְ יְהוֹיָכִין׃
ராஜாவின்- யோயாகீனின்
H4428 H3112

3 הָיָה דְּבַר יְהוָה הָיָה בֶּן אֶל יְחֶזְקֵאל
வந்தது வார்த்தை- யெகோவாவின் நோக்கி மகன்- எசேக்கியேல்
H1961 H1697 H3068 H0413 H3168

הַכֹּהֵן בֶּן בְּאֶרֶץ כַּשְׂדִּים עַל נְהַר כְּבָר
ஆசாரியன்- பூசியின் தேசத்தில்- கல்தேயரின் அருகில் ஆறு- கேபார்
H3548 H0941 H0776 H3778 H5104 H3529

וַתְּהִי שָׁם עָלָיו יַד יְהוָה׃
மேலும்-இருந்தது அவன்-மேல் அங்கே கரம்- யெகோவாவின்
H1961 H0413 H3027 H8033

4 וָאֵרֶא וְהִנֵּה רוּחַ סְעָרָה בָּאָה מִן
மேலும்-நான்-கண்டேன் மேலும்-இதோ காற்று புயலின்- வருகிற இருந்து
H7200 H2009 H7307 H5591 H0935

הַצָּפוֹן עָנָן גְּדוֹל וְאֵשׁ מִתְלַקַּחַת וְנֹגַהּ לוֹ
வடக்கிலிருந்து- மேகம் பெரிய மேலும்-நெருப்பு பற்றியெரிகிற மேலும்-பிரகாசம் அதற்கு
H6828 H6051 H0784 H3947 H5051

וּמִתּוֹכָהּ כְּעֵין הַחַשְׁמַל מִתּוֹךְ סָבִיב וְאֵשׁ׃
மேலும்-அதன்-நடுவிலிருந்து போன்ற-தோற்றம் அம்பர்-நிறம்- நடுவிலிருந்து சுற்றிலும் நெருப்பின்
H8432 H3830 H2830 H8432 H5439 H0784

5
וְזֶה מேலும்-இது H2088 חַיּוֹת ஜீவன்கள் H2416 אַרְבַּע நான்கு H0702 דְּמוּת சாயல் H1823 וּמִתּוֹכָה மேலும்-அதன்-நடுவிலிருந்து H8432
לָהֶנָּה׃ அவைகளுக்கு H2007 אָדָם மனிதன் H0120 דְּמוּת சாயல் H1823 מַרְאֵיהֶן அவைகளின்-தோற்றம் H4758

6
כְּנָפַיִם சிறகுகள் H3671 וְאַרְבַּע மேலும்-நான்கு H0702 לְאֶחָת ஒவ்வொன்றுக்கும் H0259 פָּנִים முகங்கள் H6440 וְאַרְבָּעָה மேலும்-நான்கு H0702
לָהֶם׃ அவைகளுக்கு לְאַחַת ஒவ்வொன்றுக்கும் H0259

7
וְכַף மேலும்-உள்ளங்கால் H3709 יְשָׁרָה நேரான H3477 רֶגֶל கால் H7272 וְרַגְלֵיהֶם மேலும்-அவைகளின்-கால்கள் H7272
עֵגֶל கன்றுக்குட்டியின் H5695 רֶגֶל கால் H7272 כְּכַף உள்ளங்கால்-போன்ற H3709 רַגְלֵיהֶם அவைகளின்-கால்களின் H7272
קָלָל׃ மெருகேற்றப்பட்ட נְחֹשֶׁת வெண்கலம் כְּעֵין போன்ற-தோற்றம் וְנֹצְצִים மேலும்-மின்னுகின்ற H5340

8
מִתַּחַת கீழிருந்து H8478 אָדָם மனிதனின் H0120 וִידֵי(ו) (மேலும்-கைகள்) H3027 |וידו| [மேலும்-அவனுடைய-கை] H3027
רִבְעֵיהֶם அவைகளின்-பக்கங்களில் H7253 אַרְבַּעַת நான்கு H0702 עַל மேல் כַּנְפֵיהֶם அவைகளின்-சிறகுகளின் H3671
לְאַרְבַּעְתָּם׃ நான்குக்கும் H0702 וְכַנְפֵיהֶם மேலும்-அவைகளின்-சிறகுகள் H3671 וּפְנֵיהֶם மேலும்-அவைகளின்-முகங்கள் H6440

9
לֹא- இல்லை H3808 כַּנְפֵיהֶם அவைகளின்-சிறகுகள் H3671 אֲחוֹתָהּ அதன்-சகோதரியை H0269 אֶל- நோக்கி H0413 אִשָּׁה ஒவ்வொன்றும் H0802 חֻבְּרֹת இணைந்த H2266
פָּנָיו அதன்-முகத்தின் H6440 עֶבְר திசை H5676 אֶל- நோக்கி H0413 אִישׁ ஒவ்வொன்றும் H0376 בְּלֶכְתָּן அவை-செல்லும்போது H3212 יָסֹבּוּ திரும்பின H5437
יֵלֵכוּ׃ சென்றன H3212

10
וּדְמוּת — மேலும்-சாயல் — H1823
פְּנֵיהֶם׃ — அவைகளின்-முகங்களின் — H6440
פְּנֵי — முகம் — H6440
אָדָם — மனிதனின் — H0120
וּפְנֵי — மேலும்-முகம் — H6440
אַרְיֵה — சிங்கத்தின்
מִהַשְּׁמֹאול — இடப்புறத்திலிருந்து- — H8040
שׁוֹר — காளையின் — H7794
וּפְנֵי־ — மேலும்-முகம்- — H6440
לְאַרְבַּעְתָּם — நான்குக்கும் — H0702
הַיָּמִין — வலப்புறம்- — H3225
אֶל־ — நோக்கி — H0413
לְאַרְבַּעְתָּן׃ — நான்குக்கும் — H0702
נֶשֶׁר — கழுகின் — H5404
וּפְנֵי־ — மேலும்-முகம்- — H6440
לְאַרְבַּעְתָּן — நான்குக்கும் — H0702

11
מִלְמָעְלָה — மேலே — H4605
פְּרֻדוֹת — விரிந்த — H6504
וְכַנְפֵיהֶם — மேலும்-அவைகளின்-சிறகுகள் — H3671
וּפְנֵיהֶם׃ — மேலும்-அவைகளின்-முகங்கள் — H6440
מְכֻסּוֹת — மூடுகின்ற — H3680
וּשְׁתַּיִם — மேலும்-இரண்டு — H8147
אִישׁ — ஒவ்வொன்றும் — H0376
חִבְרוֹת — இணைந்த — H2266
שְׁתַּיִם — இரண்டு — H8147
לְאִישׁ — ஒவ்வொன்றுக்கும் — H0376
גְּוִיֹּתֵיהֶנָּה׃ — அவைகளின்-உடல்களை — H1472
אֵת — என்ற — H0853

12
אֲשֶׁר — எங்கே
אֶל — நோக்கி — H0413
יֵלֵכוּ — சென்றன — H3212
פָּנָיו — அதன்-முகத்தின் — H6440
עֵבֶר — திசை — H5676
אֶל־ — நோக்கி — H0413
וְאִישׁ — மேலும்-ஒவ்வொன்றும் — H0376
בְּלֶכְתָּן׃ — அவை-செல்லும்போது — H3212
יִסֹּבּוּ — திரும்பின — H5437
לֹא — இல்லை — H3808
יֵלֵכוּ — சென்றன — H3212
לָלֶכֶת — செல்ல — H3212
הָרוּחַ — ஆவி- — H7307
שָׁמָּה — அங்கே — H8033
יִהְיֶה־ — இருக்கும்- — H1961

13
כְּנַחֲלֵי־ — நெருப்புத்-தணல்கள்-போன்ற — H1513
מַרְאֵיהֶם — அவைகளின்-தோற்றம் — H4758
הַחַיּוֹת — ஜீவன்களின்- — H2416
וּדְמוּת — மேலும்-சாயல் — H1823
בֵּין — இடையில் — H0996
מִתְהַלֶּכֶת — நடமாடுகின்ற — H1980
הִיא — அது — H1931
הַלַּפִּידִים — தீவட்டிகளின்- — H3940
כְּמַרְאֵה — தோற்றம்-போன்ற — H4758
בָּעֲרוּת — எரிகின்ற
אֵשׁ — நெருப்பின் — H0784
הָאֵשׁ — நெருப்பிலிருந்து- — H0784
וּמִן־ — மேலும்-இருந்து
לָאֵשׁ — நெருப்புக்கு- — H0784
וְנֹגַהּ — மேலும்-பிரகாசம் — H5051
הַחַיּוֹת — ஜீவன்களின்
בָּרָק׃ — மின்னல்
יוֹצֵא — வெளிவருகிற — H3318

14
הַבָּזָק׃ — மின்னலின் — H0965
כְּמַרְאֵה — தோற்றம்-போன்ற — H4758
וְשׁוֹב — மேலும்-திரும்புகின்ற — H7725
רָצוֹא — ஓடுகின்ற — H7519
וְהַחַיּוֹת — மேலும்-ஜீவன்கள் — H2416

15
בָּאָרֶץ — பூமியில்- — H0776
אֶחָד — ஒன்று — H0259
אוֹפַן — சக்கரம் — H0212
וְהִנֵּה — மேலும்-இதோ — H2009
הַחַיּוֹת — ஜீவன்களை- — H2416
וָאֵרֶא — மேலும்-நான்-கண்டேன் — H7200
פָּנָיו׃ — முகங்களுக்கு — H6440
לְאַרְבַּעַת — நான்கு — H0702
הַחַיּוֹת — ஜீவன்களின்- — H2416
אֵצֶל — அருகில் — H0681

16 מַרְאֵה תோற்றம் H4758 הָאוֹפַנִּים சக்கரங்களின்- H0212 וּמַעֲשֵׂיהֶם மேலும்-அவைகளின்-வேலைப்பாடு H4639 כְּעֵין போன்ற-தோற்றம்

וּמַרְאֵיהֶם மேலும்-அவைகளின்-தோற்றம் H4758 לְאַרְבַּעְתָּן நான்குக்கும் H0702 אֶחָד ஒன்று H0259 וּדְמוּת மேலும்-சாயல் H1823 תַּרְשִׁישׁ படிகப்பச்சையின் H8658

הָאוֹפָן: சக்கரத்தின் H0212 בְּתוֹךְ நடுவில் H8432 הָאוֹפָן சக்கரம்- H0212 יִהְיֶה இருக்கும் H1961 כַּאֲשֶׁר போன்று וּמַעֲשֵׂיהֶם மேலும்-அவைகளின்-வேலைப்பாடு H4639

17 עַל־ மேல் אַרְבַּעַת நான்கு H0702 רִבְעֵיהֶן அவைகளின்-பக்கங்களில் H7253 בְּלֶכְתָּם அவை-செல்லும்போது H3212 יֵלֵכוּ சென்றன H3212 לֹא இல்லை H3808

בְּלֶכְתָּן: அவை-செல்லும்போது H3212 יִסַּבּוּ திரும்பின H5437

18 וְגַבֵּיהֶן மேலும்-அவைகளின்-வளையங்கள் H1354 וְיִרְאָה மேலும்-பயங்கரமானவை H3374 לָהֶם அவைகளுக்கு H1992 וְגֻבָּה மேலும்-உயரம் H1363

וְגַבֹּתָם மேலும்-அவைகளின்-வளையங்கள் H1354 מְלֵאֹת நிறைந்த H4392 לָהֶם அவைகளுக்கு H1992

עֵינַיִם கண்கள் סָבִיב சுற்றிலும் H5439 לְאַרְבַּעְתָּן: நான்குக்கும் H0702

19 וּבְלֶכְתָּ மேலும்-செல்லும்போது H3212 יֵלְכוּ சென்றன H3212 הַחַיּוֹת ஜீவன்கள்- הָאוֹפַנִּים சக்கரங்கள்- H0212 אֶצְלָם அவைகளின்-அருகில் H0681

וּבְהִנָּשְׂא மேலும்-உயர்த்தப்படும்போது H5375 הַחַיּוֹת ஜீவன்கள்- מֵעַל மேலே-இருந்து H0776 הָאָרֶץ பூமியின்- H0776 יִנָּשְׂאוּ உயர்த்தப்பட்டன H5375

הָאוֹפַנִּים: சக்கரங்கள் H0212

20 עַל மேல் אֲשֶׁר எங்கே יִהְיֶה־ இருக்கும்- H1961 שָׁם அங்கே H8033 הָרוּחַ ஆவி- H7307 לָלֶכֶת செல்ல H3212 יֵלֵכוּ சென்றன H3212 שָׁמָּה அங்கே H8033 הָרוּחַ ஆவி- H7307 לָלֶכֶת செல்ல H3212

וְהָאוֹפַנִּים மேலும்-சக்கரங்கள் H0212 יִנָּשְׂאוּ உயர்த்தப்பட்டன H5375 לְעֻמָּתָם அவைகளுக்கு-எதிரே H5980 כִּי ஏனெனில் רוּחַ ஆவி H7307 הַחַיָּה ஜீவனின்-

בָּאוֹפַנִּים: சக்கரங்களில் H0212

21 בְּלֶכְתָּם֙ יֵלֵ֔כוּ וּבְעָמְדָ֖ם יַעֲמֹ֑דוּ
அவை-செல்லும்போது சென்றன மேலும்-அவை-நிற்கும்போது நின்றன
H3212 H3212 H5975 H5975

וּבְהִנָּשְׂאָ֣ם מֵעַ֔ל הָאָ֖רֶץ יִנָּשְׂא֑וּ
மேலும்-அவை-உயர்த்தப்படும்போது மேலே-இருந்து பூமியின்- உயர்த்தப்பட்டன
H5375 H0776 H5375

כִּ֣י לְעֻמָּתָ֗ם הַחַיָּה֙ רוּחַ֙ בָּאוֹפַנִּ֔ים׃
ஏனெனில் அவைகளுக்கு-எதிரே ஜீவனின்- ஆவி சக்கரங்களில்
H7307 H5980 H0212

22 וּדְמ֣וּת עַל־ רָאשֵׁ֣י הַחַיָּה֮ רָקִ֣יעַ כְּעֵין֒
மேலும்-சாயல் மேல் தலைகளின் ஜீவனின்- வானமண்டலம் போன்ற-தோற்றம்
H1823 H7549

הַנּוֹרָ֣א לְמַ֔עְלָה׃ רָאשֵׁיהֶ֖ם עַל־ נָטוּי֙ הַנּוֹרָ֣א הַקֶּ֔רַח
மேலே அவைகளின்-தலைகளின் மேல் விரிந்த பயங்கரமான பளிங்கின்-
H4605 H5186 H3372 H7140

23 וְתַחַת֙ הָרָקִ֣יעַ כַּנְפֵיהֶ֔ם יְשָׁרוֹת֙ אִשָּׁ֣ה
மேலும்-கீழே வானமண்டலத்தின்- அவைகளின்-சிறகுகள் நேரான ஒவ்வொன்றும்
H8478 H7549 H3671 H3477 H0802

אֶל־ נֹכַ֣חַת אֲחוֹתָ֗הּ לְאִישׁ֙ שְׁתַּ֣יִם מְכַסּ֔וֹת לָהֶ֖נָּה
நோக்கி அதன்-சகோதரியை ஒவ்வொன்றுக்கும் இரண்டு மூடுகின்ற அவைகளுக்கு
H0413 H0269 H0376 H8147 H3680 H2007

וּלְאִישׁ֙ שְׁתַּ֣יִם מְכַסּ֔וֹת לָהֶ֖נָּה אֶת־
மேலும்-ஒவ்வொன்றுக்கும் இரண்டு மூடுகின்ற அவைகளுக்கு என்ற
H0376 H8147 H3680 H2007 H0853

גְּוִיֹּתֵיהֶֽם׃
அவைகளின்-உடல்களை
H1472

24 וָאֶשְׁמַ֗ע אֶת־ קוֹל֙ כַּנְפֵיהֶ֔ם כְּקוֹל֙
மேலும்-நான்-கேட்டேன் என்ற சத்தம் அவைகளின்-சிறகுகளின் சத்தம்-போன்ற
H8085 H0853 H6963 H3671

רַבִּ֔ים כְּקוֹל־ שַׁדַּ֖י בְּלֶכְתָּ֑ם קוֹל֙ מַ֣יִם
மிகுதியான சத்தம்-போன்ற சர்வவல்லவரின்- அவை-செல்லும்போது சத்தம் தண்ணீர்கள்
H4325 H7706 H3212

הַמַּלָּ֔ה תְּרוּפָ֖ה בְּעָמְדָ֑ם מַחֲנֶ֣ה כְּקוֹל֙
ஆரவாரத்தின்- தளர்த்தின அவை-நிற்கும்போது பாளையத்தின் சத்தம்-போன்ற
H1999 H7503 H5975 H4264 H6963

כַּנְפֵיהֶֽן׃
அவைகளின்-சிறகுகளை
H3671

25 וַיְהִי־ קוֹל֙ מֵעַ֣ל לָרָקִ֔יעַ אֲשֶׁ֖ר עַל־
மேலும்-இருந்தது- சத்தம் மேலே-இருந்து வானமண்டலத்துக்கு- அந்த மேல்
H1961 H6963 H4791 H7549

כַּנְפֵיהֶֽן׃ תְּרוּפָ֑ה בְּעָמְדָ֖ם רֹאשָׁ֔ם
அவைகளின்-சிறகுகளை தளர்த்தின அவை-நிற்கும்போது அவைகளின்-தலையின்
H3671 H7503 H5975

26 וּמִמַּעַל לָרָקִיעַ אֲשֶׁר עַל־ רֹאשָׁם
மேலும்-மேலே-இருந்து மேலும்-வானமண்டலத்துக்கு- அந்த மேல் அவைகளின்-தலையின்
H4605 H7549

כְּמַרְאֵה אֶבֶן־ סַפִּיר דְּמוּת כִּסֵּא וְעַל דְּמוּת
தோற்றம்-போன்ற கல்- நீலரத்தினத்தின் சாயல் சிங்காசனம் மேலும்-மேல் சாயல்
H4758 H0068 H5601 H1823 H3678 H1823

כְּמַרְאֵה אָדָם עָלָיו מִלְמָעְלָה׃ הַכִּסֵּא דְּמוּת כְּמַרְאֵה אָדָם עָלָיו
தோற்றம்-போன்ற மனிதன் அதன்-மேல் மேலே சிங்காசனத்தின்- சாயல் தோற்றம்-போன்ற மனிதன் அதன்-மேல்
H4758 H0120 H4605 H3678 H1823 H4758 H0120

27 וָאֵרֶא כְּעֵין חַשְׁמַל כְּמַרְאֵה־ אֵשׁ
மேலும்-நான்-கண்டேன் போன்ற-தோற்றம் அம்பர்-நிறம் தோற்றம்-போன்ற நெருப்பின்-
H7200 H2830 H4758 H0784

וּלְמָעְלָה מָתְנָיו מִמַּרְאֵה סָבִיב לָהּ בָּית־
மேலும்-மேலே அவருடைய-இடுப்பின் தோற்றத்திலிருந்து சுற்றிலும் அதற்கு வீடு-
H4605 H4975 H4758 H5439

רָאִיתִי וּלְמַטָּה מָתְנָיו וּמִמַּרְאֵה
நான்-கண்டேன் மேலும்-கீழே அவருடைய-இடுப்பின் மேலும்-தோற்றத்திலிருந்து
H7200 H4295 H4975 H4758

כְּמַרְאֵה־ אֵשׁ וְנֹגַהּ לוֹ סָבִיב׃
தோற்றம்-போன்ற நெருப்பின் மேலும்-பிரகாசம் அதற்கு சுற்றிலும்
H4758 H0784 H5051 H5439

28 כְּמַרְאֵה הַקֶּשֶׁת אֲשֶׁר יִהְיֶה בֶעָנָן בְּיוֹם הַגֶּשֶׁם
தோற்றம்-போன்ற வானவில்லின்- அந்த இருக்கும் மேகத்தில்- நாளில்- மழையின்
H4758 H7198 H1961 H6051 H3117 H1653

כְּמַרְאֵה כְּבוֹד־ דְּמוּת מַרְאֵה הוּא סָבִיב הַנֹּגַהּ מַרְאֵה כֵּן
தோற்றம் மகிமை- சாயல் தோற்றம் அது சுற்றிலும் பிரகாசத்தின்- தோற்றம் அவ்வாறு
H4758 H3519 H1823 H4758 H1931 H5439 H5051 H4758

פָּנַי עַל־ וָאֶפֹּל וָאֶרְאֶה יְהוָה
என்-முகத்தின் மேல் மேலும்-நான்-விழுந்தேன் மேலும்-நான்-கண்டேன் யெகோவாவின்
H6440 H5307 H7200 H3068

ס מְדַבֵּר׃ קוֹל וָאֶשְׁמַע
ס பேசுகிறவரின் சத்தம் மேலும்-நான்-கேட்டேன்
H1696 H8085

Chapter 2

1 רַגְלֶיךָ עַל־ עֲמֹד אָדָם בֶּן־ אֵלָי וַיֹּאמֶר
உன்-கால்களின் மேல் நில் மனிதனின் மகனே- எனக்கு மேலும்-அவர்-சொன்னார்
H7272 H5975 H0120 H0413 H0559

אֵתְךָ׃ וַאֲדַבֵּר
உன்னிடம் மேலும்-நான்-பேசுவேன்
H0853 H1696

2

וַתָּבֹא	בִי	רוּחַ	כְּאֲשֶׁר	דִּבֶּר	אֵלָי
மேலும்-வந்தது	என்னுள்	ஆவி	போன்று	பேசினார்	எனக்கு
H0935	H7307			H1696	H0413

וַתַּעֲמִדֵנִי	עַל־	רַגְלַי	וָאֶשְׁמַע	אֵת
மேலும்-என்னை-நிறுத்தியது	மேல்	என்-கால்களின்	மேலும்-நான்-கேட்டேன்	என்ற
H5975		H7272	H8085	H0853

	אֵלָי׃	מְדַבֵּר	פ
	எனக்கு	பேசுகிறவரை	פ
	H0413	H1696	

3

אוֹתְךָ	אֲנִי	שֹׁלֵחַ	אָדָם	בֶּן־	אֵלַי	וַיֹּאמֶר	
உன்னை	நான்	அனுப்புகிறேன்	மனிதனின்	மகனே-	எனக்கு	மேலும்-அவர்-சொன்னார்	
H0853	H0589	H7971	H0120		H0413	H0559	

אֲשֶׁר	הַמּוֹרְדִים	גּוֹיִם	אֶל־	יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי	אֶל־
அந்த	கலகம்-செய்கிற-	தேசங்களிடம்	நோக்கி	இஸ்ரவேலின்	மக்களிடம்-	நோக்கி
	H4775		H0413	H3478		H0413

פָּשְׁעוּ	וַאֲבוֹתָם	הֵמָּה	בִּי	מָרְדוּ־	
மீறினார்கள்	மேலும்-அவர்களின்-பிதாக்கள்	அவர்கள்	எனக்கு-எதிராக	கலகம்-செய்தன-	
H6586	H0001	H1992		H4775	

הַזֶּה׃	הַיּוֹם	עֶצֶם	עַד־	בִּי	
இந்த	நாளின்-	எலும்பு	வரை-	எனக்கு-எதிராக	
H2088	H3117	H6106	H5704		

4

אֲנִי	לֵב	וְחִזְקֵי־	פָנִים	קְשֵׁי	וְהַבָּנִים	
நான்	இருதயம்	மேலும்-வலிமையான-	முகங்களின்	கடினமான-	மேலும்-பிள்ளைகள்	
H0589		H2389	H6440	H7186		

כֹּה	אֲלֵיהֶם	וְאָמַרְתָּ	אֲלֵיהֶם	אוֹתְךָ	שֹׁלֵחַ	
இவ்வாறு	அவர்களிடம்	மேலும்-நீ-சொல்வாய்	அவர்களிடம்	உன்னை	அனுப்புகிறேன்	
H3541	H0413	H0559	H0413	H0853	H7971	

	יְהוִה׃	אֲדֹנָי	אָמַר
	யெகோவா	ஆண்டவர்	சொன்னார்
	H3069	H0136	H0559

5

יֶחְדָּלוּ	וְאִם־	יִשְׁמְעוּ	אִם־	וְהֵמָּה	
நிறுத்துவார்கள்	மேலும்-ஒருவேளை-	கேட்பார்கள்	ஒருவேளை-	மேலும்-அவர்கள்	
H2308		H8085		H1992	

נָבִיא	כִּי	וְיָדְעוּ	הֵמָּה	מְרִי	בֵּית	כִּי
தீர்க்கதரிசி	என்று	மேலும்-அறிவார்கள்	அவர்கள்	கலகத்தின்-	வீடு	ஏனெனில்
H5030		H3045	H1992	H4805		

	בְּתוֹכָם׃	פ	הָיָה	
	அவர்கள்-நடுவில்	פ	இருந்தான்	
	H8432		H1961	

6 וְאַתָּה בֶן־אָדָם אַל־תִּירָא מֵהֶם
மேலும்-நீ மகனே- மனிதனின் வேண்டாம்- பயப்படு அவர்களிடமிருந்து
H1992 H3372 H0408 H0120

וּמִדִּבְרֵיהֶם אַל־תִּירָא כִּי סָרָבִים
மேலும்-அவர்களின்-வார்த்தைகளுக்கு வேண்டாம்- பயப்படு ஏனெனில் முட்கள்
H1697 H0408 H3372 H5621

אַתָּה וְאֶל־עַקְרַבִּים תֵּשֵׁב
நீ மேலும்-நோக்கி- தேள்களின் வாழ்கிறாய்
H3427 H6137 H0413

וְסַלּוֹנִים אוֹתָךְ וּמִפְנֵיהֶם אַל־תִּירָא
மேலும்-நெருஞ்சிகள் உன்னுடன் மேலும்-அவர்களின்-முகங்களுக்கு வேண்டாம்- பயப்படு
H5544 H0853 H6440 H0408 H3372

מִדִּבְרֵיהֶם אַל־תֵּחָת כִּי בֵית מְרִי הֵמָּה׃
அவர்களின்-வார்த்தைகளுக்கு வேண்டாம்- கலங்கு ஏனெனில் வீடு கலகத்தின்- அவர்கள்
H1697 H0408 H2865 H0408 H4805 H1992

7 וְדִבַּרְתָּ אֶת־דְּבָרַי אֲלֵיהֶם אִם־יִשְׁמְעוּ
மேலும்-நீ-பேசுவாய் என்ற என்-வார்த்தைகளை அவர்களிடம் ஒருவேளை- கேட்பார்கள்
H1696 H0853 H1697 H0413 H0408 H8085

וְאִם־יֶחְדָּלוּ כִּי בֵית מְרִי הֵמָּה׃ פ
மேலும்-ஒருவேளை- நிறுத்துவார்கள் ஏனெனில் கலகம்- அவர்கள்
H2308 H4805 H1992 פ

8 וְאַתָּה בֶן־אָדָם שְׁמַע אֵת אֲשֶׁר־אֲנִי מְדַבֵּר אֵלֶיךָ
மேலும்-நீ மகனே- மனிதனின் கேள் என்ற அந்த- நான் பேசுகிறேன் உனக்கு
H1961 H0408 H4805 H3947 H0853 H0589 H1696 H0413

אַל־תִּהְיֵה מְרִי כְּבֵית הַמְּרִי פְּצֵה פִיךָ וְאֱכֹל
ஆகு- வேண்டாம்- கலகம் வீடு-போன்ற கலகத்தின்- திற உன்-வாயை மேலும்-உண்
H1961 H0408 H4805 H4805 H6475 H6310 H0398

אֵת אֲשֶׁר־אֲנִי נֹתֵן אֵלֶיךָ׃
என்ற அந்த- நான் கொடுக்கிறேன் உனக்கு
H0853 H0589 H5414 H0413

9 וָאֵרְאֶה וְהִנֵּה־יָד שְׁלוּחָה אֵלָי וְהִנֵּה־בָהּ
மேலும்-நான்-கண்டேன் மேலும்-இதோ- கரம் நீட்டப்பட்ட எனக்கு மேலும்-இதோ-
H7200 H2009 H3027 H7971 H0413 H2009

מְגִלַּת־סֵפֶר׃ בְּוֹ
சுருள்- புத்தகத்தின் அதில்
H4039

10 וַיִּפְרֹשׂ אוֹתָהּ לְפָנַי וְהִיא כְתוּבָה פָּנִים
மேலும்-அவர்-விரித்தார் அதை என்-முன்பாக மேலும்-அது எழுதப்பட்டிருந்தது முன்புறம்
H6566 H0853 H6440 H1931 H3789 H6440

וְאָחוֹר וְכָתוּב אֵלֶיהָ קִנִים וְהֶגֶה וָהִי׃ ס
மேலும்-பின்புறம் மேலும்-எழுதப்பட்டிருந்தது அதில் புலம்பல்கள் மேலும்-முனகல் மேலும்-ஐயோ
H0268 H3789 H0413 H7015 H1899 H1958 ס

Chapter 3

1 וַיֹּ֣אמֶר אֵלַ֔י בֶּן־אָדָ֕ם אֵ֥ת אֲשֶׁר־
மேலும்-அவர்-சொன்னார் எனக்கு மகனே- மனிதனின் என்ற அந்த-
H0559 H0413 H0120 H0853

תִּמְצָ֣א אֱכֹ֔ול אֱכֹ֖ול אֶת־הַמְּגִלָּ֣ה הַזֹּ֑את וְלֵ֗ךְ דַּבֵּ֛ר אֶל־
நீ-கண்டெடுப்பாய் உண் உண் என்ற சுருளை- இந்த மேலும்-செல் பேசு நோக்கி
H4672 H0398 H0398 H0853 H4039 H2063 H3212 H1696 H0413

בֵּ֥ית יִשְׂרָאֵֽל׃
வீடு- இஸ்ரவேலின்
H3478

2 וַיֹּאכִלֵ֖נִי וָאֶפְתַּ֣ח אֶת־פִּ֑י וַיַּאֲכִלֵ֖נִי אֶת־הַמְּגִלָּ֥ה הַזֹּֽאת׃
மேலும்-அவர்-எனக்கு-உண்ணக்கொடுத்தார் மேலும்-நான்-திறந்தேன் என்ற என்-வாயை மேலும்-அவர்-எனக்கு-உண்ணக்கொடுத்தார் சுருளை- இந்த
H0398 H0853 H6310 H0398 H4039 H2063

3 וַיֹּ֣אמֶר אֵלַ֔י בֶּן־אָדָ֕ם אֶת־בִּטְנְךָ֥ תַאֲכֵ֖ל וּמֵעֶ֣יךָ תְמַלֵּ֑א אֶת־הַמְּגִלָּ֥ה הַזֹּ֖את אֲשֶׁ֥ר אֲנִ֛י נֹתֵ֥ן
மேலும்-அவர்-சொன்னார் எனக்கு மகனே- மனிதனின் உன்-வயிறு உண்ணும் மேலும்-உன்-குடல்கள் நிரப்புவாய் என்ற சுருளை- இந்த அந்த நான் கொடுக்கிறேன்
H0559 H0413 H0120 H0990 H0398 H4578 H4390 H0854 H4039 H2063 H0834 H0589 H5414

אֹתָ֔ךְ וַתְּהִי֙ בְּפִ֣י כִּדְבַ֔שׁ וָאֹכְלָ֖ה וַתְּהִי֙ בְּפִ֣י כִּדְבַ֔שׁ וָאֹכְלָ֖ה אֹתָֽהּ׃ פ
உனக்கு மேலும்-நான்-உண்டேன் மேலும்-அது-இருந்தது என்-வாயில் தேன்-போன்ற மேலும்-நான்-உண்டேன் உனக்கு
H0413 H0398 H1961 H6310 H1706 H0398 H0413

פ
இனிப்புக்கு
H4966

4 וַיֹּ֣אמֶר אֵלַ֔י בֶּן־אָדָ֕ם לֵ֥ךְ־בֹּ֖א אֶל־בֵּ֣ית יִשְׂרָאֵ֑ל וְדִבַּרְתָּ֥ בִדְבָרַ֖י אֲלֵיהֶֽם׃
மேலும்-அவர்-சொன்னார் எனக்கு மகனே- மனிதனின் செல்- போ நோக்கி வீடு- மேலும்-நீ-பேசுவாய் என்-வார்த்தைகளில் அவர்களிடம்
H0559 H0413 H0120 H3212 H0935 H0413 H1696 H1697 H0413

5 כִּ֣י לֹא֩ אֶל־עַ֨ם עִמְקֵ֜י שְׂפָ֣ה וְכִבְדֵ֗י אַתָּ֛ה שֹׁלֵ֥חַ אֶל־בֵּ֖ית יִשְׂרָאֵֽל׃
ஏனெனில் இல்லை நோக்கி ஜனத்திடம் ஆழமான- நாவின் மேலும்-கடினமான- நீ அனுப்பப்பட்டிருக்கிறாய் நோக்கின் வீடு- இஸ்ரவேலின்
H3808 H0413 H5971 H6012 H8193 H3515 H0859 H7971 H0413 H1004 H3478

6 וְלֹא֙ אֶל־עַמִּ֣ים רַבִּ֔ים עִמְקֵ֖י שָׂפָ֣ה וְכִבְדֵ֑י
இல்லை நோக்கி ஜனங்களிடம் பல ஆழமான- நாவின் மேலும்-கடினமான-
H3808 H0413 H6012 H8193 H3515

לְשׁ֣וֹן אֲשֶׁר־לֹ֤א תִשְׁמַע֙ דִּבְרֵיהֶ֔ם אִם־לֹ֥א
நாக்கின் அந்த இல்லை- நீ-கேட்பாய் அவர்களின்-வார்த்தைகளை ஒருவேளை- இல்லை
H3956 H8085 H1697 H3808

אֵלֶ֖יךָ׃ יִשְׁמְעוּ֙ הֵ֣מָּה שְׁלַחְתִּ֥יךָ אֵלֵ֑יהֶם
உனக்கு கேட்பார்கள் அவர்கள் நான்-உன்னை-அனுப்பினால் அவர்களிடம்
H0413 H8085 H1992 H7971 H0413

7 כִּ֣י לֹ֤א יֹאבוּ֙ לִשְׁמֹ֣עַ אֵלֶ֔יךָ כִּ֣י לֹ֥א יֹאבֶ֖ה לִשְׁמֹ֣עַ אֵלַ֑י
ஏனெனில்- உனக்கு கேட்க விரும்புவார்கள் இல்லை இஸ்ரவேலின் மேலும்-வீடு-
H3808 H3478 H0014 H8085 H0413

כִּ֣י כָל־בֵּ֔ית בֵּ֖ית יִשְׂרָאֵ֥ל אֵינָ֖ם אֹבִ֣ים לִשְׁמֹ֣עַ אֵלָ֑י
ஏனெனில் எனக்கு கேட்க விரும்புகிறார்கள் அவர்கள்-இல்லை
H3605 H0413 H8085 H0014 H0369

הֵ֥מָּה׃ לֵ֖ב וּקְשֵׁ֣י־ מֵצַ֤ח חֲזֵקֵי־ יִשְׂרָאֵל֙
அவர்கள் இருதயத்தின் மேலும்-கடினமான- நெற்றியின் வலிமையான- இஸ்ரவேலின்
H1992 H7186 H4696 H2389 H3478

8 לְעֻמָּ֔ת חֲזָקִ֖ים פָּנֶ֑יךָ אֶת־ נָתַ֤תִּי הִנֵּה֙
எதிராக வலிமையாக உன்-முகத்தை என்ற நான்-கொடுத்திருக்கிறேன் இதோ
H5980 H2389 H6440 H0853 H5414 H2009

לְעֻמָּ֔ת חָזָ֖ק מִצְחֵ֑ךְ וְאֶת־ פְּנֵיהֶ֔ם
எதிராக வலிமையாக உன்-நெற்றியை மேலும்-என்ற அவர்களின்-முகங்களுக்கு
H5980 H2389 H4696 H0853 H6440

מִצְחָֽם׃
அவர்களின்-நெற்றியின்
H4696

9 נָתַ֙תִּי֙ מִצֹּ֔ר חָזָ֖ק כְּשָׁמִ֣יר
நான்-கொடுத்திருக்கிறேன் பாறையிலும்-வலிமையாக வலிமையாக வஜ்ரம்-போன்ற
H5414 H6864 H2389 H8068

תֵּחַ֔ת וְלֹא־ אוֹתָ֖ם תִּירָ֑א לֹא־ מִצְחֲךָ֔
கலங்கு மேலும்-வேண்டாம்- அவர்களுக்கு பயப்படு வேண்டாம்- உன்-நெற்றியை
H2865 H3808 H0853 H3372 H3808 H4696

פ פ הֵ֥מָּה׃ מְרִ֖י בֵּ֣ית־ כִּ֤י מִפְּנֵיהֶֽם׃
அவர்கள் கலகத்தின்- வீடு- ஏனெனில் அவர்களின்-முகங்களுக்கு
H1992 H4805 H6440

10 כָּל־ אֶת־ אָדָ֔ם בֶּן־ אֵלַ֙י֙ וַיֹּ֤אמֶר
எல்லா- என்ற மனிதனின் மகனே- எனக்கு மேலும்-அவர்-சொன்னார்
H3605 H0853 H0120 H0413 H0559

בִּלְבָבְךָ֖ קַ֣ח אֵלֶ֑יךָ אֲדַבֵּ֣ר אֲשֶׁ֤ר דִּבְרַי֙
உன்-இருதயத்தில் எடு உனக்கு நான்-பேசுகிறேன் அந்த என்-வார்த்தைகளை
H3824 H3947 H0413 H1696 H1697

שְׁמָ֔ע וּבְאָזְנֶ֖יךָ׃
கேள் மேலும்-உன்-காதுகளில்
H8085 H0241

11 וְלֵךְ בֹּא אֶל־הַגּוֹלָה אֶל־בְּנֵי עַמֶּךָ
மேலும்-செல் போ நோக்கி சிறையிருப்பிடம்- நோக்கி மக்களிடம்- உன்-ஜனத்தின்
H3212 H0935 H0413 H1473 H0413 H1121 H5971

וְדִבַּרְתָּ אֲלֵיהֶם וְאָמַרְתָּ אֲלֵיהֶם כֹּה
மேலும்-நீ-பேசுவாய் அவர்களிடம் மேலும்-நீ-சொல்வாய் அவர்களிடம் இவ்வாறு
H1696 H0413 H0559 H0413 H3541

אָמַר אֲדֹנָי יְהוִה אִם־יִשְׁמְעוּ וְאִם־
சொன்னார் ஆண்டவர் யெகோவா ஒருவேளை- கேட்பார்கள் மேலும்-ஒருவேளை-
H0559 H0136 H3069 H0518 H8085 H0194

יֶחְדָּלוּ׃
நிறுத்துவார்கள்
H2308

12 וַתִּשָּׂאֵנִי רוּחַ וָאֶשְׁמַע אַחֲרַי קוֹל רַעַשׁ
மேலும்-என்னை-எடுத்தது ஆவி மேலும்-நான்-கேட்டேன் என்-பின்னால் சத்தம் அதிர்வு-
H5375 H7307 H8085 H0310 H7494

גָּדוֹל בָּרוּךְ כְּבוֹד־יְהוָה מִמְּקוֹמוֹ׃
பெரிய ஸ்தோத்திரம் மகிமை- யெகோவாவின் அவருடைய-இடத்திலிருந்து
H1419 H1288 H3519 H3068 H4725

13 וְקוֹל כַּנְפֵי הַחַיּוֹת מַשִּׁקוֹת אִשָּׁה אֶל־
மேலும்-சத்தம் சிறகுகளின்- ஜீவன்களின்- தொடுகின்ற ஒவ்வொன்றும் நோக்கி
H3671 H2416 H0802 H0413

אֲחוֹתָהּ וְקוֹל הָאוֹפַנִּים לְעֻמָּתָם וְקוֹל
அதன்-சகோதரியை மேலும்-சத்தம் சக்கரங்களின்- அவைகளுக்கு-எதிரே மேலும்-சத்தம்
H0269 H0212 H5980 H0310

רַעַשׁ גָּדוֹל׃
அதிர்வு- பெரிய
H7494 H1419

14 וְרוּחַ נְשָׂאַתְנִי וַתִּקָּחֵנִי
மேலும்-ஆவி என்னை-எடுத்தது மேலும்-என்னை-கொண்டுசென்றது
H7307 H5375 H3947

וָאֵלֵךְ מַר בַּחֲמַת רוּחִי וְיַד־
மேலும்-நான்-சென்றேன் கசப்பாக கோபத்தில்- என்-ஆவியின் மேலும்-கரம்-
H3212 H4751 H2534 H7307 H3027

יְהוָה עָלַי חָזָקָה׃
யெகோவாவின் என்-மேல் வலிமையானது
H3068 H5921 H2388

15 וָאָבוֹא אֶל־ הַגּוֹלָה תֵּל מְדוּ- אָבִיב הַיֹּשְׁבִים
மேலும்-நான்-வந்தேன் நோக்கி சிறையிருப்பிடம்- மேடு- ஆபீப் உட்கார்ந்திருக்கிற-
H0935 H0413 H1473 H8512 H8512 H3427

הֵמָּה׀ וָאֵשֵׁב(ואשר׀ כְּבָר נְהַר־ אֶל־
அவர்கள் (மேலும்-நான்-உட்கார்ந்தேன்) [மேலும்-அங்கே] கேபார் ஆறு- நோக்கி-
H1992 H3427 H3529 H5104 H0413

יָמִים שִׁבְעַת שָׁם וָאֵשֵׁב שָׁם יוֹשְׁבִים
நாட்கள் ஏழு அங்கே மேலும்-நான்-உட்கார்ந்தேன் அங்கே உட்கார்ந்திருக்கிறார்கள்
H3117 H7651 H8033 H3427 H8033 H3427

בְּתוֹכָם׃ מַשְׁמִים
அவர்கள்-நடுவில் திகைப்பட்டவனாக
H8432 H8074

16 וַיְהִי שִׁבְעַת יָמִים פ פ דְּבַר־ וַיְהִי
மேலும்-இருந்தது ஏழு முடிவில்- நாட்களின் மேலும்-வந்தது வார்த்தை-
H1961 H7651 H3117 H1961 H1697

יְהוָה אֵלַי לֵאמֹר׃
யெகோவாவின் எனக்கு சொல்லி
H3068 H0413 H0559

17 בֶּן־ אָדָם צֹפֶה נְתַתִּיךָ לְבֵית
மகனே- மனிதனின் காவலாளியாக நான்-உன்னை-வைத்திருக்கிறேன் வீடுக்கு-
H0120 H6822 H5414

יִשְׂרָאֵל וְשָׁמַעְתָּ מִפִּי דָּבָר וְהִזְהַרְתָּ
இஸ்ரவேலின் மேலும்-நீ-கேட்பாய் என்-வாயிலிருந்து வார்த்தையை மேலும்-நீ-எச்சரிப்பாய்
H3478 H8085 H6310 H1697

מִמֶּנִּי׃ אוֹתָם
என்னிடமிருந்து அவர்களை
H0853

18 בְּאָמְרִי הִזְהַרְתִּוֹ וְלֹא תָמוּת מָוֹת לָרָשָׁע
நான்-சொல்லும்போது நீ-எச்சரித்தாய் மேலும்-இல்லை நீ-சாவாய் சாவில் தீயவனுக்கு-
H0559 H3808 H4191 H4191 H7563

דְּבָרְתָּ וְלֹא לְהַזְהִיר רָשָׁע מִדַּרְכּוֹ הָרְשָׁעָה
பேசினாய் மேலும்-இல்லை எச்சரிக்க தீயவனை அவன்-வழியிலிருந்து தீயத்-
H1696 H3808 H7563 H1870 H7563

לְחַיֹּתוֹ הוּא רָשָׁע בַּעֲוֹנוֹ יָמוּת
அவன்-பிழைப்பிக்க அவன் தீயவன் அவன்-அக்கிரமத்தில் சாவான்
H2421 H1931 H7563 H5771 H4191

וְדָמוֹ מִיָּדְךָ אֲבַקֵּשׁ׃
மேலும்-அவன்-இரத்தத்தை உன்-கையிலிருந்து நான்-தேடுவேன்
H1818 H3027 H1245

19 וְאַתָּה֙ כִּי־ הַזְנֵ֣תָה רָשָׁ֔עַת וְלֹא־ שָׁ֑בָה
மேலும்-நீ ஏனெனில்- நீ-எச்சரித்தாய் தீயவனை மேலும்-இல்லை- திரும்பினான்
H7725 H3808 H7563 H2398

מֵרְשָׁעָתֹ֔ו וּמִדַּרְכְּךָ֖ הָרְשָׁעָ֣ה הֽוּא־ בַּעֲוֹנֹ֑ו
அவன்-தீயத்திலிருந்து மேலும்-அவன்-வழியிலிருந்து தீயத்- அவன் அவன்-அக்கிரமத்தில்
H7562 H1870 H7563 H1931 H5771

ס נַפְשְׁךָ֖ הִצָּלְתָּ׃ ס
ס உன்-ஆத்துமாவை நீ-தப்புவித்தாய்
H5315 H5337

20 וְאַתָּה֙ בְּשׁ֣וּבְךָ֔ מִצִּדְקֹ֑ו וְעָשָׂ֣ה עָוֶ֔ל
மேலும்-நீ மேலும்-திரும்பும்போது நீதிமான் அவன்-நீதியிலிருந்து மேலும்-செய்தான் அநீதியை
H7725 H6662 H6664 H6213

כִּ֣י הֲמֹ֔ות יָמֻ֑ות לְפָנָ֣יו הַזֶּ֔ה מִכְשֹׁ֖ול אֶתֵּ֥ן וְנָתַ֙תִּי֙
ஏனெனில் சாவான் அவன் அவன்-முன்பாக இடர்கல்-கல்லை மேலும்-நான்-வைத்தேன்
H4191 H1931 H6440 H4383 H5414

תִּזָּכַ֔רְנָה לֹ֣א וְלֹ֑א יָמֻ֣ות בְּחַטָּאתֹ֔ו הִזְהַרְתֹּ֖ו לֹ֥א
நினைவுக்கப்படும் மேலும்-இல்லை சாவான் அவன்-பாவத்தில் நீ-எச்சரித்தாய் இல்லை
H2142 H3808 H4191 H3808

מִיָּדְךָ֖ אֲשֶׁ֥ר וְדָמֹ֔ו עָשָׂ֣ה צִדְקֹתָ֑ו
உன்-கையிலிருந்து மேலும்-அவன்-இரத்தத்தை செய்தான் அந்த அவன்-நீதிகள்
H3027 H1818 H6213 H6666

אֲבַקֵּֽשׁ׃
நான்-தேடுவேன்
H1245

21 וְאַתָּ֗ה כִּ֣י הַזְהַרְתָּ֤ו צַדִּיק֙ לְבִלְתִּ֣י צַדִּ֔יק חֲטֹ֖א
மேலும்-நீ ஏனெனில் நீ-எச்சரித்தாய் நீதிமானை இல்லாதபடி நீதிமான் பாவம்-செய்ய
H6662 H2398 H1115 H6662 H2398

כִּ֣י חָיֹ֤ה יִֽחְיֶה֙ הֽוּא־ חָטָ֔א לֹ֣א מִזֶּ֑ה וְהָיָ֖ה
ஏனெனில் அவன்-பிழைப்பான் உறுதியாக பாவம்-செய்தான் இல்லை- மேலும்-அவன்
H2421 H2421 H2398 H3808 H1931

ס נַפְשְׁךָ֖ הִצָּלְתָּ׃ ס נִזְכָּ֔ר אֶתֵּ֥ן וְאַתָּ֖ה
ס உன்-ஆத்துமாவை நீ-தப்புவித்தாய் என்ற- மேலும்-நீ எச்சரிக்கப்பட்டான்
H5315 H5337 H0853

22 וַתְּהִי֙ עָלַ֣י שָׁ֔ם יַד־ אֲדֹנָ֖י יְהוִ֑ה וַיֹּ֥אמֶר
மேலும்-இருந்தது என்-மேல் அங்கே கரம்- யெகோவாவின் மேலும்-அவர்-சொன்னார்
H1961 H5921 H8033 H3027 H3068 H0559

קוּם֙ צֵ֣א הַבִּקְעָ֔ה אֶל־ וְשָׁ֖ם אֲדַבֵּ֥ר אִתָּֽךְ׃
எழு வெளியே-செல் பள்ளத்தாக்கு- நோக்கி மேலும்-அங்கே நான்-பேசுவேன் உன்னிடம்
H6965 H3318 H1237 H0413 H8033 H1696 H0854

23 וָאָקוּם וָאֵצֵא אֶל־ הַבִּקְעָה׃
மேலும்-நான்-எழுந்தேன் மேலும்-நான்-வெளியே-சென்றேன் நோக்கி பள்ளத்தாக்கு-
H3318 H0413 H1237

וְהִנֵּה־ שָׁם כִּכְבוֹד־ יְהוָה עֹמֵד כַּכָּבוֹד אֲשֶׁר
மேலும்-இதோ- அங்கே மகிமை- யெகோவாவின் நிற்கின்ற மகிமை-போன்ற அந்த
H2009 H8033 H3519 H3068 H5975 H3519 H3519

רָאִיתִי עַל־ נְהַר־ כְּבָר וָאֶפֹּל עַל־ פָּנָי׃
நான்-கண்டேன் மேல் ஆறு- கேபார் மேலும்-நான்-விழுந்தேன் மேல் என்-முகத்தின்
H7200 H5104 H3529 H5307 H0413 H6440

24 וַתָּבֹא־ בִי רוּחַ וַתַּעֲמִדֵנִי עַל־ רַגְלָי
மேலும்-வந்தது- என்னுள் ஆவி மேலும்-என்னை-நிறுத்தியது மேல் என்-கால்களின்
H0935 H7307 H5975 H0413 H7272

וַיְדַבֵּר אִתִּי וַיֹּאמֶר אֵלַי בֹּא הִסָּגֵר בְּתוֹךְ בֵּיתֶךָ׃
மேலும்-அவர்-பேசினார் என்னிடம் மேலும்-அவர்-சொன்னார் எனக்கு போ மூடிக்கொள் நடுவில் உன்-வீட்டின்
H1696 H0853 H0559 H0413 H0935 H5462 H8432 H1004

25 וְאַתָּה בֶן־ אָדָם הִנֵּה נָתְנוּ עֲבוֹתִים עָלֶיךָ וְלֹא תֵצֵא בָהֶם
மேலும்-நீ மகனே- மனிதனின் இதோ வைத்திருக்கிறார்கள் கயிறுகளை உன்-மேல் மேலும்-இல்லை வெளியே-செல்வாய் அவைகளில்
H0120 H2009 H5414 H5688 H0413 H3808 H3318

וַאֲסָרוּךְ בְּתוֹכָם׃
மேலும்-உன்னை-கட்டினார்கள் அவர்கள்-நடுவில்
H0631 H8432

26 וְנָאֲלַמְתָּ וְלִשְׁוֹנְךָ אֶדְבַּק אֶל־ חִכֶּךָ וְהָיִיתָ לְהֶם לְאִישׁ מוֹכִיחַ כִּי
மேலும்-நீ-ஊமையாகுவாய் உன்-அண்ணத்தின் நோக்கி ஒட்டுவேன் மேலும்-உன்-நாக்கை மேலும்-இல்லை- நீ-ஆகுவாய் அவர்களுக்கு மனிதனாக கடிந்துகொள்கிறவன் ஏனெனில்
H0481 H2441 H0413 H1692 H3956 H3808 H1961 H0376 H3198

בֵּית מְרִי הֵמָּה׃
வீடு கலகத்தின்- அவர்கள்
H1992 H4805

27 וּבְדַבְּרִי מְלும்-நான்-பேசும்போது H1696 אִוֹתְךָ உன்னிடம் H0853 אֶפְתַּח திறப்பேன் אֶת־ என்ற H0853 פִּיךָ உன்-வாயை H6310

וְאָמַרְתָּ மேலும்-நீ-சொல்வாய் H0559 אֲלֵיהֶם அவர்களிடம் H0413 כֹּה இவ்வாறு H3541 אָמַר சொன்னார் H0559 אֲדֹנָי ஆண்டவர் H0136 יְהוִה யெகோவா H3069

וְהַשֹּׁמֵעַ கேட்கிறவன்- H8085 יִשְׁמָעْ கேட்கப்பான் H8085 וְהֶחָדֵל மேலும்-நிறுத்துகிறவன்- H2310 יֶחְדָּל நிறுத்துவான் H2308 כִּי ஏனெனில் בֵּית வீடு

מְרִי கலகத்தின்- H4805 הֵמָּה׃ அவர்கள் H1992 ס ס

Chapter 4

1 וְאַתָּה மேலும்-நீ בֶּן־ மகனே- אָדָם மனிதனின் H0120 קַח־ எடு- H3947 לְךָ உனக்கு- לְבֵנָה செங்கல்-கட்டியை H3843 וְנָתַתָּה மேலும்-நீ-வைப்பாய் H5414

אֹתָהּ அதை H0853 לְפָנֶיךָ உன்-முன்பாக H6440 וְחַקּוֹתָ மேலும்-நீ-பொறிப்பாய் H2710 עָלֶיהָ அதன்-மேல் עִיר நகரம் אֶת־ என்ற H0853 יְרוּשָׁלִָם׃ எருசலேமின் H3389

2 וְנָתַתָּה மேலும்-நீ-வைப்பாய் H5414 עָלֶיהָ அதன்-மேல் מָצוֹר முற்றுகையை H4692 וּבָנִיתָ மேலும்-நீ-கட்டுவாய் H1129 עָלֶיהָ அதன்-மேல்

וְנָתַתָּה மேலும்-நீ-வைப்பாய் H5414 סֹלְלָה மண்-மேடை H5550 עָלֶיהָ அதன்-மேல் וְשָׂמְתָּ மேலும்-நீ-கொட்டுவாய் H8210 דֵּיק மதில்-அரணை H1785

כָּרִים தாறுக்கோல்-யந்திரங்களை עָלֶיהָ அதன்-மேல் וְשִׁים־ மேலும்-வை- מַחֲנוֹת பாளையங்களை H4264 עָלֶיהָ அதன்-மேல்

סָבִיב׃ சுற்றிலும் H5439

3 וְאַתָּה קְחׇ־לְךָ֙ לְבֵנָ֔ה וְנָתַתָּ֥ה אוֹתָ֖הׇ בֵּינֶ֑ךָ וּבֵ֣ין הָעִ֔יר וְהָיִ֥יתָה מְכֻנָּ֖נֶת בֵּינְךָ֣ וּבֵינָ֑הּ וְהָיְתָ֥ה אֵלֶ֖יהָ פָּנֶ֣יךָ וְהִכֹּנְתָּ֥הׇ אֵת־מְצֹורָ֛הׇ בַּמָּצֹ֖ור לְבֵ֣ית אֹ֑ות הֵ֥יא אֹ֖ות עָלֶ֥יהָ וְצַרְתָּ֛ בַּמָּצֹ֖ור יִשְׂרָאֵֽל׃ ס

3 மேலும்-நீ எடு- உனக்கு- சட்டியை- இரும்பின் மேலும்-நீ-வைப்பாய் அதை சுவர்- நகரத்தின்- மேலும்-இடையில் உனக்கும்-இடையில் இரும்பின் மேலும்-அது-இருக்கும் அதன்-நோக்கி உன்-முகத்தை என்ற மேலும்-நீ-நிலைநிறுத்துவாய் வீடுக்கு- அது அடையாளம் அதன்-மேல் மேலும்-நீ-முற்றுகையிடுவாய் முற்றுகையில்- இஸ்ரவேலின் ס

4 וְאַתָּה֙ שְׁכַב־עַל־שִׂמְאׇלֶ֔ךָ וְשַׂמְתָּ֥ אֶת־עֲוֹ֖ן בֵּ֣ית יִשְׂרָאֵ֑ל מִסְפַּ֣ר הַיָּמִ֔ים אֲשֶׁ֥ר תִּשְׁכַּ֖ב עָלָ֥יו תִּשָּׂ֛א אֶת־עֲוֹנָֽם׃

4 மேலும்-நீ படுத்துக்கொள் மேல் உன்-பக்கத்தின்- இடப்புறம் மேலும்-நீ-வைப்பாய் என்ற அக்கிரமத்தை- இஸ்ரவேலின் வீடு- அதன்-மேல் எண்ணிக்கை- நாட்களின் அவர்களின்-அக்கிரமத்தை

5 וַאֲנִ֞י נָתַ֤תִּי לְךָ֙ אֶת־שְׁנֵ֣י עֲוֹנָ֔ם לְמִסְפַּ֖ר יְמֵ֣י שְׁלֹשׁ־מֵא֑וֹת וְנָשָׂ֣אתָ עֲוֹ֣ן בֵּית־יִשְׂרָאֵֽל׃

5 மேலும்-நான் கொடுத்திருக்கிறேன் உனக்கு- என்ற ஆண்டுகளை- அவர்களின்-அக்கிரமத்தின் எண்ணிக்கைக்கு- நாட்களின் முன்றூற்று- நூறு மேலும்-நீ-சுமப்பாய் நாள் மேலும்-தொண்ணூறு இஸ்ரவேலின் வீடு- அக்கிரமத்தை-

6 וְכִלִּיתָ֖ אֶת־אֵ֑לֶּה וְשָׁכַבְתָּ֞ עַל־צִדְּךָ֤ שֵׁנִית֙ וְנָשָׂ֣אתָ אֶת־עֲוֹ֣ן בֵּית־יְהוּדָ֔ה אַרְבָּעִ֥ים יֹ֖ום יֹ֣ום לַשָּׁנָ֑ה לַשָּׁנָ֥ה יֹ֛ום יֹ֖ום נְתַתִּ֥יו לָֽךְ׃

6 மேலும்-நீ-முடித்தபின் என்ற இவைகளை மேல் மேலும்-நீ-படுத்துக்கொள்வாய் மேலும்-நீ-சுமப்பாய் என்ற முறை (வலப்புறம்) [வலப்புறம்] உன்-பக்கத்தின்- அக்கிரமத்தை- யூதாவின் வீடு- நாற்பது நாள் நாள் நாள் ஆண்டுக்கு- ஆண்டுக்கு ஆண்டுக்கு நான்-அதை-கொடுத்திருக்கிறேன் உனக்கு

7 וְאֶל־ מְצוֹר יְרוּשָׁלִַם תָּכִין פָּנֶיךָ
மேலும்-நோக்கி- முற்றுகை- எருசலேமின் நீ-நிலைநிறுத்துவாய் உன்-முகத்தை
H0413 H4692 H3389 H6440

וְזִרְעֲךָ חֲשׂוּפָה וְנִבֵּאתָ עָלֶיהָ׃
மேலும்-உன்-தோள் திறந்தது மேலும்-நீ-தீர்க்கதரிசியாய் அதன்-மேல்
H2220 H2834 H5012

8 וְהִנֵּה וְלֹא־ עֲבוֹתַיִם עָלַיִךְ נָתַתִּי
மேலும்-இதோ மேலும்-இல்லை- கயிறுகளை உன்-மேல் நான்-கொடுத்திருக்கிறேன்
H2009 H3808 H5688 H5414

תֵּהָפְכִי֙ מִצִּדֵּךְ וְאֶל־ צִדֵּךְ עַד־ כַּלּוֹתֵךְ
நீ-திரும்புவாய் உன்-பக்கத்திலிருந்து நோக்கி உன்-பக்கத்தின் வரை- நீ-முடிக்கும்போது
H2015 H6654 H0413 H6654 H5704 H3615

יְמֵי מְצוֹרֵךְ׃
நாட்களை- உன்-முற்றுகையின்
H3117 H4692

9 וְאַתָּה֙ קַח־ לָךְ חִטִּין וּשְׂעֹרִים֙ וּפֹ֔ול
மேலும்-நீ எடு- உனக்கு- கோதுமையை மேலும்-பார்லியை மேலும்-அவரையை
H3947 H3947 H2406 H8184 H6321

וְנָתַתָּה אוֹתָם֙ וְכֻסְּמִים֙ וְדֹחַן֙ וַעֲדָשִׁים֙
மேலும்-நீ-வைப்பாய் அவைகளை மேலும்-கம்பை மேலும்-தினையை மேலும்-பயறுகளை
H5414 H0853 H3698 H1764 H5742

בִּכְלִי אֶחָד֙ וְעָשִׂיתָ אוֹתָם֙ לָךְ לְלֶחֶם֙
பாத்திரத்தில்- ஒன்றில் மேலும்-நீ-செய்வாய் அவைகளை உனக்கு- அப்பமாக
H3627 H0259 H6213 H0853 H3899

מִסְפַּר הַיָּמִים֙ אֲשֶׁר־ אַתָּה֙ שֹׁכֵב עַל־ צִדְּךָ֔ תָּאכְלֶנּוּ׃
எண்ணிக்கை- நாட்களின் அந்த- நீ படுத்திருக்கிறாய் மேல்- உன்-பக்கத்தின்
H4557 H3117 H0834 H0859 H7901 H5921 H6654

מֵאָה֙ וְתִשְׁעִים֙ יֹ֔ום תֹּאכְלֶנּוּ׃ שְׁלֹשׁ־
நூறு மேலும்-தொண்ணூறு நாள் நீ-உண்பாய்-அதை முன்றூற்று-
H3967 H8673 H3117 H0398 H7969

10 וּמַאֲכָלְךָ֙ אֲשֶׁר תֹּאכְלֶנּוּ֙ בְּמִשְׁקָל֙ עֶשְׂרִים֙ שֶׁקֶל֙
மேலும்-உன்-உணவு அந்த நீ-உண்பாய்-அதை நிறையில்- இருபது செக்கேல்
H3978 H0834 H0398 H4948 H6242 H8255

יֹ֔ום מֵעֵת֙ עַד־ עֵת֙ תֹּאכְלֶנּוּ׃
நாளுக்கு- நேரத்திலிருந்து வரை- நேரம் நீ-உண்பாய்-அதை
H3117 H6256 H5704 H6256 H0398

11 וּמַיִם֙ בְּמִשֹּׁרָה֙ תִּשְׁתֶּה֙ שְׁשִׁית֙ הַהִ֔ין מֵעֵת֙
மேலும்-தண்ணீரை அளவில்- நீ-குடிப்பாய் ஆறில்-ஒரு-பங்கு ஆனின்- நேரத்திலிருந்து
H4325 H4884 H8354 H8345 H1969 H6256

עַד־ עֵת֙ תִּשְׁתֶּה׃
வரை- நேரம் நீ-குடிப்பாய்
H5704 H6256 H8354

12 וְעֶגֶת שְׂעֹרִים תְּאכְלֶנָּה וְהִיא בְּגֶלְלֵי
மேலும்-அடையை- பார்லியின் நீ-உண்பாய்-அதை மேலும்-அது சாணத்தின்-மேல்
H5692 H8184 H0398 H1931 H1561

תְּעֻגֶנָּה ס לְעֵינֵיהֶם׃ ס
நீ-சுடுவாய் அவர்களின்-கண்களுக்கு-முன்பாக
H5746

הָאָדָם צֵאַת מלם-
மனிதனின் மலம்-
H0120 H6627

13 וַיֹּאמֶר יְהוָה כָּכָה יֹאכְלוּ בְנֵי־יִשְׂרָאֵל
மேலும்-அவர்-சொன்னார் யெகோவா இவ்வாறு உண்பார்கள் மக்கள்- இஸ்ரவேலின்
H0559 H3068 H3602 H0398 H1121 H3478

אֶת־ לַחְמָם טְמֵאָה בַּגּוֹיִם אֲשֶׁר
என்ற அவர்களின்-அப்பத்தை அசுத்தமாக தேசங்களில்- அந்த
H0853 H3899 H2931 H1471 H1471

אַדִּיחֵם שָׁם׃
நான்-அவர்களை-தள்ளிவிடுவேன் அங்கே
H5080 H8033

14 וָאֹמַר אֲהָהּ אֲדֹנָי יְהוִה הִנֵּה נַפְשִׁי
மேலும்-நான்-சொன்னேன் ஐயோ ஆண்டவர் யெகோவா இதோ என்-ஆத்துமா
H0559 H0162 H0136 H3069 H2009 H5315

לֹא־ וּנְבֵלָה וּטְרֵפָה מְטֻמְּאָה לֹא אָכַלְתִּי
இல்லை- மேலும்-சவம் மேலும்-கிழித்தது தீட்டுப்பட்டது இல்லை நான்-உண்டதில்லை
H3808 H5038 H2966 H3808 H3808 H0398

וְלֹא־ בָּא בְּפִי מִנְּעוּרַי וְעַד־ עַתָּה
மேலும்-இல்லை- வந்தது என்-வாயில் என்-இளமையிலிருந்து மேலும்-வரை- இப்போது
H3808 H0935 H6310 H5704 H6258

פִּגּוּל׃ ס בְּשָׂר
அருவருப்பது இறைச்சி
H6292 H1320

15 וַיֹּאמֶר אֵלַי רְאֵה נָתַתִּי לְךָ אֶת־
மேலும்-அவர்-சொன்னார் எனக்கு பார் நான்-கொடுத்திருக்கிறேன் உனக்கு- என்ற
H0559 H0413 H7200 H5414 H0853

הָאָדָם גֶּלְלֵי תַּחַת הַבָּקָר צְפִיעֵי (צפועי) [צפועי]
மனிதனின் சாணங்களை- பதிலாக மாட்டின்- (சாணங்களை) [சாணங்களை]
H0120 H1561 H8478 H1241 H6832 H6832

עֲלֵיהֶם׃ ס לַחְמְךָ אֶת־ וְעָשִׂיתָ
அவைகள்-மேல் உன்-அப்பத்தை என்ற- மேலும்-நீ-செய்வாய்
H3899 H0853

16 וַיֹּאמֶר אֵלַי בֶּן־אָדָם הִנְנִי שֹׁבֵר
மேலும்-அவர்-சொன்னார் எனக்கு மகனே- மனிதனின் இதோ-நான் உடைக்கிறேன்
H0559 H0413 H0120 H2009 H7665

מַטֵּה־ לֶחֶם בִּירוּשָׁלִַם וְאָכְלוּ־
ஊன்றுகோலை- அப்பத்தின் எருசலேமில்- மேலும்-அவர்கள்-உண்பார்கள்-
H4294 H3899 H3389 H0398 H3899

בְּמִשְׁקָל וּבִרְאָגָה וּמַיִם בְּמִשּׁוּרָה וּבְשִׁמָּמוֹן
நிறையில்- மேலும்-கவலையில் மேலும்-தண்ணீரை அளவில்- மேலும்-திகைப்பில்
H4948 H1674 H4325 H4884 H8078

יִשְׁתּוּ׃
குடிப்பார்கள்
H8354

17 לְמַעַן וְלֶחֶם וָמַיִם יַחְסְרוּ וְנָמַקּוּ
என்பதற்காக அப்பம் மேலும்-தண்ணீரை அவர்கள்-குறைப்படுவார்கள் மேலும்-உருகுவார்கள்
H4616 H3899 H4325 H2637 H4743

וְנִשַּׁמּוּ אִישׁ וְאָחִיו בַּעֲוֹנָם׃ פ פ
மேலும்-திகைப்படுவார்கள் ஒவ்வொன்றும் மேலும்-அவன்-சகோதரன் அவர்களின்-அக்கிரமத்தில்
H8074 H0376 H0251 H5771

Chapter 5

1 וְאַתָּה בֶן־ אָדָם קַח־ לְךָ חֶרֶב חַדָּה תַּעַר
மேலும்-நீ மகனே- மனிதனின் எடு- உனக்கு- வாளை கூர்மையான சவரக்கத்தி-
H8593 H2299 H2719 H3947 H0120

הַנַּלָּבִים תִּקָּחֶנָּה לְךָ וְהַעֲבַרְתָּ עַל־ רֹאשְׁךָ
நாவிதரின் நீ-எடுப்பாய் உனக்கு- மேலும்-நீ-கடத்துவாய் மேல் உன்-தலையின்
H1532 H3947

וְעַל־ זְקָנֶךָ וְלָקַחְתָּ לְךָ מֹאזְנֵי מִשְׁקָל
மேலும்-மேல்- உன்-தாடியின் மேலும்-நீ-எடுப்பாய் உனக்கு- தராசுகளை- நிறையின்
H2206 H3947 H3976 H4948

וְחִלַּקְתָּם׃
மேலும்-நீ-பிரிப்பாய்-அவைகளை

2
כִּמְלֹאת
நிறைவாகும்போது-
H4390
הָעִיר
நகரத்தின்
בְּתוֹךְ
நடுவில்
H8432
תַּבְעִיר֙
நீ-எரிப்பாய்
בָּאוּר֙
நெருப்பில்-
שְׁלִשִׁ֔ית
மூன்றில்-ஒன்றை
H7992
תַּכֶּה
நீ-வெட்டுவாய்
הַשְּׁלִשִׁית
மூன்றில்-ஒன்றை-
H7992
אֶת־
என்ற
H0853
וְלָקַחְתָּ֣
மேலும்-நீ-எடுப்பாய்
H3947
הַמָּצ֑וֹר
முற்றுகையின்
H4692
יְמֵי
நாட்களின்-
H3117
לְרֽוּחַ
காற்றுக்கு-
H7307
תְּזָרֶה
நீ-தூவிவிடுவாய்
H2219
וְהַשְּׁלִשִׁית֙
மேலும்-மூன்றில்-ஒன்றை-
H7992
סְבִיבוֹתֶ֔יהָ
அதன்-சுற்றிலும்
H5439
בְּחֶרֶב֙
வாளியால்-
H2719
אַחֲרֵיהֶ֖ם׃
அவர்களின்-பின்னால்
אָרִ֣יק
நான்-உருவுவேன்
H7324
וְחֶרֶב֙
மேலும்-வாளை
H2719

3
וְצַרְתָּ
மேலும்-நீ-கட்டுவாய்
בִּמְסְפָּר
எண்ணிக்கையில்
H4557
מְעָט
சிலவை
H4592
מִשָּׁם
அங்கிருந்து
H8033
וְלָקַחְתָּ
மேலும்-நீ-எடுப்பாய்
H3947
בִּכְנָפֶ֖יךָ׃
உன்-ஆடையின்-நுனியில்
H3671
אוֹתָ֑ם
அவைகளை
H0853

4
אוֹתָם֙
அவைகளை
H0853
וְהִשְׁלַכְתָּ
மேலும்-நீ-எறிவாய்
H7993
תַּקָּ֔ח
நீ-எடுப்பாய்
H3947
עוֹד֙
இன்னும்
H5750
וּמֵהֶ֔ם
மேலும்-அவைகளிலிருந்து
H1992
מִמֶּנּ֖וּ
அதிலிருந்து
בָּאֵ֑שׁ
நெருப்பில்-
H0784
אֹתָ֔ם
அவைகளை
H0853
וְשָׂרַפְתָּ
மேலும்-நீ-எரிப்பாய்
H8313
הָאֵ֔שׁ
நெருப்பின்
H0784
תּ֖וֹךְ
நடுவில்-
H8432
אֶל־
நோக்கி
H0413
פ
פ
יִשְׂרָאֵ֑ל׃
இஸ்ரவேலின்
H3478
בֵּ֖ית
வீடு-
כָּל־
எல்லா-
H3605
אֶל־
நோக்கி
H0413
אֵ֥שׁ
நெருப்பு
H0784
תֵּצֵ֖א־
வெளிவரும்-
H3318

5
הַגּוֹיִם
தேசங்களின்-
בְּתוֹךְ
நடுவில்
H8432
יְרוּשָׁלַ֔͏ִם
எருசலேம்
H3389
זֹ֣את
இது
H2063
יְהוִ֔ה
யெகோவா
H3069
אֲדֹנָ֖י
ஆண்டவர்
H0136
אָמַ֑ר
சொன்னார்
H0559
כֹּ֚ה
இவ்வாறு
H3541
אֲרָצ֔וֹת׃
தேசங்கள்
H0776
וּסְבִיבוֹתֶ֖יהָ
மேலும்-அதன்-சுற்றிலும்
H5439
שַׂמְתִּֽיהָ
நான்-வைத்திருக்கிறேன்-அதை

6
מִן־
இருந்து
לִרְשָׁעָה֙
தீமைக்கு-
H7564
מִשְׁפָּטַ֔י
என்-நியாயத்தீர்ப்புகளை
H4941
אֶת־
என்ற
H0853
וַתַּ֣מֶר
மேலும்-அது-கலகம்-செய்தது
H4784
אֲשֶׁר֙
அந்த
הָאֲרָצ֔וֹת
தேசங்களிலிருந்து-
H0776
מִן־
இருந்து
חֻקּוֹתַ֖י
என்-கட்டளைகளை
H2708
וְאֶת־
மேலும்-என்ற-
H0853
הַגּוֹיִ֑ם
தேசங்களிலிருந்து
מָאֲס֣וּ
நிராகரித்தனர்கள்
בְּמִשְׁפָּטַ֔י
என்-நியாயத்தீர்ப்புகளில்
H4941
כִּ֣י
ஏனெனில்
סְבִיבוֹתֶ֔יהָ
அதன்-சுற்றிலும்
H5439
ס
ס
בָּהֶ֖ם׃
அவைகளில்
הָלְכ֣וּ
நடந்தனர்கள்
H1980
לֹא־
இல்லை-
H3808
וְחֻקּוֹתַ֥י
மேலும்-என்-கட்டளைகளில்
H2708

7 לָכֵן כֹּה־ אָמַר אֲדֹנָי יְהוִה יַעַן
ஆகையால் இவ்வாறு- சொன்னார் ஆண்டவர் யெகோவா ஏனெனில்
H3541 H0559 H0136 H3069 H3282

הֲמֻנְכֶם מִן־ הַגּוֹיִם אֲשֶׁר סְבִיבוֹתֵיכֶם
நீங்கள்-ஆரவாரம் இருந்து- தேசங்களிலிருந்து- அந்த உங்கள்-சுற்றிலும்
H1980 H3808 H2708 H4941 H0853 H1980 H3808 H4941

וְאֶת־ מִשְׁפָּטַי בְּחֻקּוֹתַי לֹא הֲלַכְתֶּם
மேலும்-என்ற- என்-நியாயத்தீர்ப்புகளை என்-கட்டளைகளில் இல்லை நீங்கள்-நடந்தீர்கள்
H0853 H4941 H2708 H3808 H1980

וּכְמִשְׁפְּטֵי הַגּוֹיִם אֲשֶׁר סְבִיבוֹתֵיכֶם לֹא עֲשִׂיתֶם׃ ס
மேலும்-நியாயத்தீர்ப்புகளின்-படி தேசங்களின்- அந்த உங்கள்-சுற்றிலும் இல்லை நீங்கள்-செய்தீர்கள்
H4941 H3808 H5439 ס

8 לָכֵן כֹּה אָמַר אֲדֹנָי יְהוִה הִנְנִי עָלָיִךְ
ஆகையால் இவ்வாறு சொன்னார் ஆண்டவர் யெகோவா இதோ-நான் உனக்கு-எதிராக
H3541 H0559 H0136 H3069 H2009

וְעָשִׂיתִי בְתוֹכֵךְ מִשְׁפָּטִים לְעֵינֵי הַגּוֹיִם׃
மேலும்-நான்-செய்வேன் உன்-நடுவில் நியாயத்தீர்ப்புகளை கூட- நான் தேசங்களின்
H8432 H4941 H1571 H0589

9 וְעָשִׂיתִי בָּךְ אֵת אֲשֶׁר לֹא־ עָשִׂיתִי
மேலும்-நான்-செய்வேன் உனக்கு- என்ற அந்த இல்லை- நான்-செய்ததில்லை
H0853 H3808

וְאֵת אֲשֶׁר־ לֹא־ אֶעֱשֶׂה עוֹד כָּמֹהוּ
மேலும்-என்ற அந்த- இல்லை- நான்-செய்யமாட்டேன் இனிமேல் அதைப்போன்றதை
H0853 H3808 H5750 H3644

כִּי־ כָל־ זִמָּתֵךְ׃ ס
ஏனெனில் எல்லா- உன்-அருவருப்பங்களின்
H3282 H3605 H8441 ס

10 לָכֵן אָבוֹת יֹאכְלוּ בָנִים בְּתוֹכֵךְ וּבָנִים
ஆகையால் பிதாக்கள் உண்பார்கள் பிள்ளைகளை உன்-நடுவில் மேலும்-பிள்ளைகள்
H0398 H0001 H1121 H8432

יֹאכְלוּ אֲבוֹתָם וְעָשִׂיתִי בָךְ שְׁפָטִים
உண்பார்கள் அவர்களின்-பிதாக்களை மேலும்-நான்-செய்வேன் உனக்கு- தண்டனைகளை
H0398 H0001 H8201

וְזֵרִיתִי אֶת־ כָּל־ שְׁאֵרִיתֵךְ לְכָל־ רוּחַ׃
மேலும்-நான்-தூவிவிடுவேன் என்ற எல்லா- உன்-மீதியை எல்லா-நோக்கி காற்றுக்கு
H2219 H0853 H3605 H7611 H3605 H7307

פ
פ

11 לָכֵן חַי־ אָנִי נְאֻם אֲדֹנָי יְהוִה
ஆகையால் உயிருக்கிறேன்- நான் உரையானது ஆண்டவர் யெகோவாவின்
H3069 H0136 H5002 H0589

אִם־ לֹא בְּכָל־ טִמֵּאת נִי תִּקְדְּשִׁי אֶת־ יַעַן לֹא אִם־
ஒருவேளை- இல்லை ஏனெனில் என்ற என்- பரிசுத்தத்தை நீ-தீட்டுப்படுத்தினாய் எல்லா-
H3605 H4720 H0853 H3282 H3808

אֲנִי וְגַם־ תּוֹעֵבֹתָיִךְ וּבְכָל־ שִׁקּוּצַיִךְ
நான் மேலும்-கூட- உன்-தீட்செயல்களில் மேலும்-எல்லா- உன்-அருவருப்பங்களில்
H0589 H1571 H8441 H3605 H8251

לֹא אֲנִי וְגַם־ עֵינִי תָּחוֹס וְלֹא־ אֶגְרַע׃ אֶחְמוֹל׃
இல்லை நான் மேலும்-கூட- என்-கண் இரக்கம்-படும் மேலும்-இல்லை- குறைப்பேன் பரிதாபம்-படுவேன்
H3808 H0589 H1571 H2347 H3808 H1639 H2550

12 יִכְלוּ מָוֹתוּ וּבָרָעָב בַּדֶּבֶר שְׁלִשִׁיתֵךְ
அழிவார்கள் சாவார்கள் மேலும்-பஞ்சத்தில்- கொள்ளைநோயில்- உன்-மூன்றில்-ஒன்று
H3615 H4191 H7458 H1698 H7992

סְבִיבוֹתָיִךְ יִפְּלוּ בַּחֶרֶב וְהַשְּׁלִשִׁית בְּתוֹכֵךְ
உன்-சுற்றிலும் விழுவார்கள் வாளியால்- மேலும்-மூன்றில்-ஒன்று- உன்-நடுவில்
H5439 H5307 H2719 H7992 H8432

וְחֶרֶב אֶזְרֶה רוּחַ לְכָל־ וְהַשְּׁלִישִׁית אַחֲרֵיהֶם׃ אָרִיק
மேலும்-வாளை நான்-சிதறவடிப்பேன் காற்றுக்கு- எல்லா-நோக்கி மேலும்-மூன்றில்-ஒன்றை அவர்களின்-பின்னால் நான்-உருவுவேன்
H2719 H2219 H7307 H3605 H7992 H7324

13 חֲמָתִי וַהֲנִחוֹתִי אַפִּי וְכָלָה
என்-கோபத்தை மேலும்-நான்-தங்குவிப்பேன் என்-கோபம் மேலும்-நிறைவேறும்
H2534 H5117 H0639 H3615

אֲנִי כִּי־ וְיָדְעוּ וְהִנָּחַמְתִּי בָם
நான் என்று- மேலும்-அவர்கள்-அறிவார்கள் மேலும்-நான்-தேற்றமடைவேன் அவர்களில்
H0589 H3045 H5162

בָּם׃ חֲמָתִי בְּכַלּוֹתִי בְּקִנְאָתִי דִּבַּרְתִּי יְהוָה
அவர்களில் என்-கோபத்தை நான்-முடிக்கும்போது என்-எரிப்பில் பேசினேன் யெகோவா
H2534 H3615 H7068 H1696 H3068

14 אֲשֶׁר בַּגּוֹיִם וְלִחֳרְפָּה לְחָרְבָּה וְאֶתְּנֵךְ
அந்த தேசங்களில்- மேலும்-நிந்தையாக பாழடைவாக மேலும்-நான்-உன்னை-ஆக்குவேன்
H2781 H2723 H5414

עוֹבֵר׃ כָּל־ לְעֵינֵי סְבִיבוֹתָיִךְ
கடந்துசெல்கிறவனின் எல்லா- கண்களுக்கு-முன்பாக உன்-சுற்றிலும்
H3605 H5439

וּמְשַׁגָּה מוּסָר וּגְדוּפָה חֶרְפָּה וְהָיְתָה 15
மேலும்-பாழடைவு கப்பினை மேலும்-நிந்தனை நிந்தை மேலும்-அது-இருக்கும்
H4923 H4148 H1422 H2781 H1961

שְׁפָטִים בָּךְ בַּעֲשׂוֹתִי סְבִיבוֹתָיִךְ אֲשֶׁר לַגּוֹיִם
தண்டனைகளை உனக்கு- நான்-செய்யும்போது உன்-சுற்றிலும் அந்த தேசங்களுக்கு-
H8201 H5439

אֲנִי חֵמָה וּבְתֹכָחוֹת וּבְחֵמָה בְּאַף
நான் சீற்றத்தின் மேலும்-கடிந்துகொள்ளுதல்களில்- மேலும்-சீற்றத்தில் கோபத்தில்-
H0589 H2534 H2534 H0639

דִּבַּרְתִּי׃ יְהוָה
பேசினேன் யெகோவா
H1696 H3068

בָּהֶם הָרָעִים הָרָעָב חִצֵּי אֶת־ בְּשַׁלְּחִי 16
அவர்களில்- தீயவைகளை பஞ்சத்தின்- அம்புகளை- என்ற நான்-அனுப்பும்போது
H7458 H2671 H0853 H7971

אוֹתָם אֲשַׁלַּח אֲשֶׁר־ לְמַשְׁחִית הָיוּ אֲשֶׁר
அவைகளை நான்-அனுப்புவேன் அந்த- அழிவிக்கைக்கு- இருந்தன அந்த
H0853 H7971 H4889 H1961

עֲלֵיכֶם אֹסִף וְרָעָב לְשַׁחֵתְכֶם
உங்கள்-மேல் நான்-கூட்டுவேன் மேலும்-பஞ்சம் உங்களை-அழிக்க
H3254 H7458 H7843

לֶחֶם׃ מַטֵּה־ לָכֶם וְשָׁבַרְתִּי
அப்பத்தின் ஊன்றுகோலை- உங்களுக்கு- மேலும்-நான்-உடைப்பேன்
H3899 H4294 H7665

רָעָה וְחַיָּה רָעָב עֲלֵיכֶם וְשִׁלַּחְתִּי 17
தீயதை மேலும்-தீய-மிருகம் பஞ்சத்தை உங்கள்-மேல் மேலும்-நான்-அனுப்புவேன்
H7458 H7971

דָּם וְדֶבֶר וְשִׁכְּלֶךָּ
மேலும்-இரத்தம் மேலும்-கொள்ளைநோய் மேலும்-உன்னை-பிள்ளையற்றவாக்கும்
H1818 H1698

אֲנִי עָלַיִךְ אָבִיא וְחֶרֶב בָּךְ יַעֲבֹר־
நான் உன்-மேல் நான்-கொண்டுவருவேன் மேலும்-வாளை உன்னிடம் கடந்துசெல்லும்-
H0589 H0935 H2719

פ דִּבַּרְתִּי׃ יְהוָה
פ பேசினேன் யெகோவா
H1696 H3068

Chapter 6

וַיְהִי דְבַר־ יְהוָה אֵלַי לֵאמֹר׃ 1
மேலும்-இருந்தது வார்த்தை- யெகோவாவின் எனக்கு சொல்லி
H1961 H1697 H3068 H0413 H0559

2 בֶּן־ אָדָם שִׂים פָּנֶיךָ உன்-முகத்தை நோக்கி אֶל־ הָרֵי மலைகளின்- יִשְׂרָאֵל இஸ்ரவேலின்
H0120 H6440 H0413 H2022 H3478

וְהִנָּבֵא אֲלֵיהֶם׃ அவைகளிடம் மேலும்-தீர்க்கதரிசி-சொல்
H5012 H0413

3 וְאָמַרְתָּ הָרֵי மலைகளே- יִשְׂרָאֵל இஸ்ரவேலின் שִׁמְעוּ கேளுங்கள் דְּבַר־ வார்த்தையை- אֲדֹנָי ஆண்டவர்
H0559 H2022 H3478 H8085 H1697 H0136

לָהָרִים יְהוָה יֱהוִה אֲדֹנָי אָמַר כֹּה־ יְהוָה
மலைகளுக்கும் யெகோவா ஆண்டவர் சொன்னார் இவ்வாறு- யெகோவாவின்
H2022 H3069 H0136 H0559 H3541 H3069

וְלַגְּבָעוֹת לָאֲפִיקִים ולגאית[]
மேலும்-குன்றுகளுக்கும் பள்ளத்தாக்குகளுக்கும்- [மேலும்-பள்ளத்தாக்குகளுக்கும்]
H1389 H0650 H1516

וְלַגֵּאָיוֹת(הִנְנִי אֲנִי מֵבִיא עֲלֵיכֶם
(மேலும்-பள்ளத்தாக்குகளுக்கும்) இதோ-நான் நான் கொண்டுவருகிறேன் உங்கள்-மேல்
H1516 H2009 H0589 H0935

וְאַבַּדְתִּי חֶרֶב׃ வாளை மேலும்-நான்-அழிப்பேன் உங்களின்-மேடைகளை במותיכם
H2719 H0006 H1116

4 וְנִשְׁמוּ מִזְבְּחוֹתֵיכֶם וְנִשְׁבְּרוּ
மேலும்-பாழடைவாகும் உங்களின்-பலிபீடங்கள் மேலும்-உடைக்கப்படும்
H8074 H4196 H7665

וְהִפַּלְתִּי חַלְלֵיכֶם חַמָּנֵיכֶם
மேலும்-நான்-வீழ்த்துவேன் உங்களின்-கொலையுண்டவர்களை உங்களின்-சூரியன்-தூண்கள்
H5307 H2553

לִפְנֵי גִּלּוּלֵיכֶם׃ முன்பாக- உங்களின்-விக்கிரகங்களின்
H6440 H1544

5 וְנָתַתִּי לִפְנֵי בְּנֵי פִּגְרֵי אֶת־ יִשְׂרָאֵל முன்பாக- மக்களின்- பிணங்களை- என்ற இஸ்ரவேலின்
H5414 H0853 H6297 H1121 H6440 H3478

וְזֵרִיתִי עַצְמוֹתֵיכֶם אֶת־ גִּלּוּלֵיהֶם
மேலும்-நான்-சிதறவடிப்பேன் உங்களின்-எலும்புகளை என்ற அவர்களின்-விக்கிரகங்களின்
H2219 H6106 H0853 H1544

מִזְבְּחוֹתֵיכֶם׃ உங்களின்-பலிபீடங்களின் סְבִיבוֹת சுற்றிலும்-
H4196 H5439

6

בְּכֹל֙ מוֹשְׁבֹתֵיכֶ֔ם הֶעָרִ֖ים תֶּחֱרַ֑בְנָה וְהַבָּמ֣וֹת
எல்லா- உங்களின்-குடியிருப்புகளில் நகரங்கள்- பாழடைவாகும் மேலும்-மேடைகள்
H3605 H4186 H2719 H1116

וְיֵאָשְׁמ֗וּ וְיֶחֱרְב֤וּ לְמַעַן֙ תִּישָּׁמְנָ֔ה
மேலும்-குற்றமுள்ளதாகும் பாழடைவாகும் என்பதற்காக பாழடைவாகும்
H0816 H2719 H4616 H3456

וְנִשְׁבְּת֖וּ וְנִשְׁבְּר֣וּ מִזְבְּחֹתֵיכֶ֑ם
மேலும்-நிறுத்தப்படும் மேலும்-உடைக்கப்படும் உங்களின்-பலிபீடங்கள்
H7673 H7665 H4196

חַמָּנֵיכֶ֖ם וְנִגְדְּע֣וּ גִּלּוּלֵיכֶ֔ם
உங்களின்-சூரியன்-தூண்கள் மேலும்-வெட்டப்படும் உங்களின்-விக்கிரகங்கள்
H2553 H1438 H1544

וְנִמְחוּ֙ מַעֲשֵׂיכֶ֔ם׃
மேலும்-அழிக்கப்படும் உங்களின்-செயல்கள்
H4639

7

וְנָפַ֥ל חָלָ֛ל בְּתוֹכְכֶ֖ם וִידַעְתֶּ֣ם כִּי־
மேலும்-விழும் கொலையுண்டவன் உங்கள்-நடுவில் மேலும்-நீங்கள்-அறிவீர்கள் என்று-
H5307 H8432 H3045

אֲנִ֖י יְהוָֽה׃
நான் யெகோவா
H0589 H3068

8

וְהוֹתַרְתִּי֙ בְּהִיּ֣וֹת לָכֶ֔ם פְּלִיטֵי֙ חֶ֔רֶב בַּגּוֹיִ֑ם
மேலும்-நான்-மீதியாக்குவேன் இருக்கும்போது உங்களுக்கு- தப்பியவர்கள்- வாளியின்
H3498 H1961 H6412 H2719

בְּהִזָּרוֹתֵיכֶ֖ם בָּאֲרָצֽוֹת׃
நீங்கள்-சிதறவடிக்கப்படும்போது தேசங்களில்
H2219 H0776

9

וְזָכְר֤וּ פְלִיטֵיכֶם֙ אוֹתִ֔י בַּגּוֹיִ֖ם אֲשֶׁ֣ר
மேலும்-நினைவுக்குவார்கள் உங்களின்-தப்பியவர்கள் என்னை தேசங்களில்- அந்த
H2142 H0853 H1471 H834

נִשְׁבַּ֣רְתִּי אֶת־ שָׁ֔מָּה אֲשֶׁ֥ר נִשְׁבּ֖וּ־
நான்-உடைத்தேன் என்ற அங்கே அந்த சிறையிருப்பாகுவார்கள்-
H7665 H0853 H8033 H834 H7617

וְאֶת֙ מֵעָלַ֔י סָ֖רָה אֲשֶׁר־ הַזֹּנָ֑ה לִבָּם֙
மேலும்-என்ற என்னிடமிருந்து விலகின அந்த- விபசாரமான- அவர்களின்-இருதயத்தை
H0853 H5493 H834 H2181 H3820

גִּלּוּלֵיהֶ֔ם אַחֲרֵי֙ הַזֹּנ֣וֹת עֵינֵיהֶ֑ם
அவர்களின்-விக்கிரகங்களின் பின்னால்- விபசாரமான அவர்களின்-கண்களை
H1544 H2181 H5869

אֲשֶׁ֥ר הָרָע֖וֹת אֶל־ בִּפְנֵיהֶ֔ם וְנִקְט֣וּ
அந்த தீமைகளை- நோக்கி அவர்களின்-முகங்களில் மேலும்-அவர்கள்-வெறுப்பார்கள்
H6440 H0413 H7451 H6962

תּוֹעֲבֹתֵיהֶ֑ם׃ לְכֹל֙ עָשׂ֔וּ
அவர்களின்-தீட்செயல்களை எல்லா-நோக்கி செய்தனர்கள்
H8441 H3605 H6213

10 וְיָדְעוּ כִּי־אֲנִי יְהוָה לֹא אֶל־חִנָּם
மேலும்-அவர்கள்-அறிவார்கள் என்று- நான் யெகோவா இல்லை நோக்கி வீணாக
H3045 H0589 H3068 H3808 H0413 H2600

דִּבַּרְתִּי לַעֲשׂוֹת לָהֶם הָרָעָה הַזֹּאת׃ פ
பேசினேன் செய்யும்படி அவர்களுக்கு தீமையை- இந்த
H1696 H6213 H2063

11 כֹּה־אָמַר אֲדֹנָי יְהוִה הַכֵּה בְכַפְּךָ
இவ்வாறு- ஆண்டவர் சொன்னார் அடி யெகோவா உன்-உள்ளங்கையால்
H3541 H0136 H0559 H5221 H3069 H3709

וְרַקַּע בְּרַגְלְךָ וֶאֱמֹר־אֲהָהּ אֶל־כָּל
மேலும்-உன்-காலால்-மிதி உன்-காலால் ஐயோ நோக்கி எல்லா-
H7554 H7272 H0559 H0253 H0413 H3605

תּוֹעֲבוֹת בֵּית יִשְׂרָאֵל אֲשֶׁר בַּחֶרֶב בָּרָעָב
தீட்செயல்களின்- வீடு- தீயவைகளை- இஸ்ரவேலின் அந்த வாளியால்- பஞ்சத்தால்-
H8441 H1004 H7451 H3478 H0834 H2719 H7458

וּבַדֶּבֶר יִפֹּלוּ׃
மேலும்-கொள்ளைநோயால் விழுவார்கள்
H1698 H5307

12 הָרָחוֹק בַּדֶּבֶר וְהַקָּרוֹב בַּחֶרֶב
தூரத்திலுள்ளவன்- கொள்ளைநோயில்- சாவான் மேலும்-அருகிலுள்ளவன்- வாளியால்-
H7350 H1698 H4191 H7138 H2719

וְהַנִּשְׁאָר וְהַנָּצוּר בָּרָעָב יָמוּת
மேலும்-மீதியுள்ளவன்- மேலும்-காக்கப்பட்டவன் பஞ்சத்தால்- சாவான்
H7604 H5341 H7458 H4191

וְכִלֵּיתִי חֲמָתִי בָּם׃
மேலும்-நான்-முடிப்பேன் என்-கோபத்தை அவர்களில்
H3615 H2534

13 וְיָדַעְתֶּם כִּי־אֲנִי יְהוָה בִּהְיוֹת
மேலும்-நீங்கள்-அறிவீர்கள் என்று- நான் யெகோவா இருக்கும்போது
H3045 H0589 H3068 H1961

חֲלָלֵיהֶם בְּתוֹךְ גִּלּוּלֵיהֶם סְבִיבוֹת
அவர்களின்-கொலையுண்டவர்கள் நடுவில்- அவர்களின்-விக்கிரகங்களின் சுற்றிலும்-
H2491 H8432 H1544 H5439

מִזְבְּחוֹתֵיהֶם אֶל־כָּל גִּבְעָה רָמָה כְּכֹל
அவர்களின்-பலிபீடங்களின் நோக்கி எல்லா- குன்று உயர்ந்த எல்லா-
H4196 H0413 H3605 H1389 H7218 H3605

הָהָרִים וְתַחַת כָּל־עֵץ רַעֲנָן וְתַחַת כָּל־
மலைகளின் மேலும்-கீழே எல்லா- மரத்தின்- பச்சையான மேலும்-கீழே எல்லா-
H2022 H8478 H3605 H6086 H7488 H8478 H3605

אֵלָה מְקוֹם אֲשֶׁר נָתְנוּ־שָׁם רֵיחַ נִיחֹחַ
கருவேலத்தின்- இடம் அந்த கொடுத்தனர்கள்- அங்கே வாசனை- இனிமையான
H0424 H4725 H0834 H5414 H8033 H7381 H5207

לְכָל גִּלּוּלֵיהֶם׃
எல்லா-நோக்கி அவர்களின்-விக்கிரகங்களின்
H3605 H1544

14

וְנָטִיתִי מְלוּם-நான்-ஆக்குவேன் H5414 עֲלֵיהֶם அவர்கள்-மேல் יָדִי என்-கரத்தை H3027 אֶת- என்ற H0853 וְנָטִיתִי மேலும்-நான்-நீட்டுவேன் H5186

דִּבְלָתָה திப்லாத்தாவின் H1689 מִמִּדְבָּר வனாந்தரத்திலிருந்து- וּמִשַּׁמָּה மேலும்-பாழடைவாக H4923 שְׁמָמָה பாழடைவாக הָאָרֶץ தேசத்தை H0776 אֶת- என்ற H0853

אֲנִי நான் H0589 כִּי- என்று- וְיָדְעוּ மேலும்-அவர்கள்-அறிவார்கள் H3045 מוֹשְׁבֹתֵיהֶם அவர்களின்-குடியிருப்புகளில் H4186 בְּכָל எல்லா- H3605

פ
יְהוָה׃ פ
யெகோவா H3068

Chapter 7

1

לֵאמֹר׃ சொல்ல: H0559 אֵלַי என்னிடம் H0413 יְהוָה யெகோவாவின் H3068 דְּבַר- வார்த்தை- H1697 וַיְהִי மேலும்-இருந்தது H1961

2

יְהוָה யெகோவா H3069 אֲדֹנָי ஆண்டவராகிய H0136 אָמַר சொன்னார் H0559 כֹּה- இவ்வாறு- H3541 אָדָם மனிதனின் H0120 בֶּן- மகனே- וְאַתָּה மேலும்-நீ

)אַרְבַּע((நான்கு) H0702]ארבעת[[நான்கு] H0702 עַל- மீது- הַקֵּץ -முடிவு H7093 בָּא வந்தது H0935 קֵץ முடிவு H7093 יִשְׂרָאֵל இஸ்ரவேலின் H3478 לְאַדְמַת நிலத்திற்கு- H0127

הָאָרֶץ׃ -பூமியின் H0776 כַּנְפוֹת மூலைகளின் H3671

3

בָּךְ உன்மீது אַפִּי என்-கோபத்தை H0639 וְשִׁלַּחְתִּי மேலும்-அனுப்புவேன் H7971 עָלַיִךְ உன்மீது הַקֵּץ -முடிவு H7093 עַתָּה இப்போது H6258

אֵת
 H0853 עָלַיִךְ உன்மீது וְנָתַתִּי மேலும்-வைப்பேன் H5414 כִּדְרָכַיִךְ உன்-வழிகளின்படி H1870 וּשְׁפַטְתִּיךְ மேலும்-நியாயம்தீர்ப்பேன்-உன்னை H8199

תּוֹעֲבֹתָיִךְ׃ உன்-அருவருப்புகளை H8441 כָּל- எல்லா- H3605

4

וְלֹא־	תָחוֹס	עֵינִי	עָלַיִךְ	וְלֹא	
மேலும்-இல்லை-	இரக்கம்காட்டும்	என்-கண்	உன்மீது	மேலும்-இல்லை	
H3808	H2347			H3808	
אֶחְמוֹל	כִּי	דְרָכַיִךְ	עָלַיִךְ	אֶתֵּן	
பரிதாபப்படுவேன்	ஏனெனில்	உன்-வழிகளை	உன்மீது	கொடுப்பேன்	
H2550		H1870		H5414	

וְתוֹעֲבוֹתַיִךְ	בְתוֹכֵךְ	תִהְיֶיןָ	וְיֹדַעְתֶּם	כִּי־	אֲנִי	
மேலும்-உன்-அருவருப்புகளை	உன்-நடுவில்	இருக்கும்	மேலும்-அறிவீர்கள்	என்று-	நான்	
H8441	H8432	H1961	H3045		H0589	

	פ	יְהוָה׃
	¶	யெகோவா
		H3068

5

כֹּה	אָמַר	אֲדֹנָי	יְהוִה	רָעָה	אַחַת	רָעָה	הִנֵּה
இவ்வாறு	சொன்னார்	ஆண்டவராகிய	யெகோவா	தீங்கு	ஒரு	தீங்கு	இதோ
H3541	H0559	H0136	H3069		H0259		H2009

בָּאָה׃
வருகிறது
H0935

6

קֵץ	בָּא	בָּא	הַקֵּץ	הֵקִיץ	אֵלַיִךְ	הִנֵּה	בָּאָה׃	
முடிவு	வந்தது	வந்தது	-முடிவு	விழித்தது	உனக்கு-எதிராக	இதோ	வருகிறது	
H7093	H0935	H0935	H7093	H6974	H0413	H2009	H0935	

7

קָרוֹב	הָעֵת	בָּא	הָאָרֶץ	יוֹשֵׁב	אֵלַיִךְ	הַצָּפִירָה	בָּאָה	
அருகில்	-காலம்	வந்தது	-பூமியின்	குடியிருப்பவனே	உனக்கு	-விதி	வந்தது	
H7138	H6256	H0935	H0776	H3427	H0413	H6843	H0935	

הָרִים׃	הֵד	וְלֹא־	מְהוּמָה	הַיּוֹם	
மலைகளின்	எதிரொலி	மேலும்-இல்லை-	குழப்பம்	-நாள்	
H2022	H1906	H3808	H4103	H3117	

8

עָלַיִךְ	חֲמָתִי	אֶשְׁפְּךָה	מְקֹרוֹב	עַתָּה	
உன்மீது	என்-உக்கிரத்தை	ஊற்றுவேன்	விரைவில்-	இப்போது	
	H2534	H8210	H7138	H6258	

וּשְׁפַטְתִּיךְ	בָּךְ	אַפִּי	וְכִלִּיתִי	
மேலும்-நியாயம்தீர்ப்பேன்-உன்னை	உன்மீது	என்-கோபத்தை	மேலும்-நிறைவேற்றுவேன்	
H8199		H0639	H3615	

תּוֹעֲבוֹתָיִךְ׃	כָּל־	אֶת	עָלַיִךְ	וְנָתַתִּי	כִּדְרָכָיִךְ	
உன்-அருவருப்புகளை	எல்லா-		உன்மீது	மேலும்-கொடுப்பேன்	உன்-வழிகளின்படி	
H8441	H3605	H0853		H5414	H1870	

9

אֶחְמוֹל	וְלֹא	עֵינִי	תָחוֹס	וְלֹא־	
பரிதாபப்படுவேன்	மேலும்-இல்லை	என்-கண்	இரக்கம்காட்டும்	மேலும்-இல்லை-	
H2550	H3808		H2347	H3808	

בְתוֹכֵךְ	וְתוֹעֲבוֹתַיִךְ	אֶתֵּן	עָלַיִךְ	כִּדְרָכַיִךְ
உன்-நடுவில்	மேலும்-உன்-அருவருப்புகளை	கொடுப்பேன்	உன்மீது	உன்-வழிகளின்படி
H8432	H8441	H5414		H1870

מַכֶּה׃	יְהוָה	אֲנִי	כִּי	וְיֹדַעְתֶּם	תִהְיֶיןָ	
அடிக்கிறவர்	யெகோவா	நான்	என்று	மேலும்-அறிவீர்கள்	இருக்கும்	
H5221	H3068	H0589		H3045	H1961	

10 הִנֵּה הַיּוֹם הִנֵּה בָּאָה יָצְאָה הַצְּפִירָה הַמַּטֶּה פָּרַח זָדוֹן צָץ׃
இதோ -நாள் இதோ வருகிறது புறப்பட்டது -விதி -கோல் மலர்ந்தது துளிர்த்தது -அகங்காரம்
H2009 H3117 H2009 H0935 H3318 H6843 H4294 H2087

11 וְהֵקָם לְמַטֵּה־ לֹא רֶשַׁע מֵהֶם לֹא־ מֵהֲמוֹנָם וְלֹא מֵהֶמֶּהָם וְלֹא־ בָהֶם׃ נָהַ
-வன்முறை எழுந்தது கோலாக- துன்மார்க்கத்தின் இல்லை- அவர்களிலிருந்து மேலும்-இல்லை அவர்கள்-கூட்டத்திலிருந்து மேலும்-இல்லை அவர்கள்-செல்வத்திலிருந்து மேலும்-இல்லை அவர்களுக்காக புலம்பல்
H2555 H4294 H7562 H3808 H1992 H3808 H1991 H3808 H3808 H5089

12 בָּא הָעֵת הִגִּיעַ הַיּוֹם הַקּוֹנֶה אַל־ יִשְׂמָח כִּי חָרוֹן אֶל־ כָּל־ הֲמוֹנָהּ׃ עַל־ יִתְאַבָּל כִּי חָרוֹן אֶל־ כָּל־ הֲמוֹנָהּ׃ עַל־ וְהַמּוֹכֵר
வந்தது -காலம் நெருங்கியது -நாள் வாங்குகிறவன் வேண்டாம்- மகிழட்டும் கோபம் மீது- எல்லா- அவளுடைய-கூட்டத்தின் வேண்டாம்- துக்கப்படட்டும் ஏனெனில் கோபம் மீது- எல்லா- அவளுடைய-கூட்டத்தின் மேலும்-விற்கிறவன்
H0935 H6256 H5060 H3117 H7069 H0408 H8055 H3808 H0413 H2740 H3605 H3808 H0056 H0408 H0413 H2740 H3605 H4376

13 כִּי הַמּוֹכֵר אֶל־ הַמִּמְכָּר לֹא יָשׁוּב וְעוֹד חַיָּתָם כִּי־ אֶל־ חָזוֹן כָּל־ בַּעֲוֹנוֹ וְאִישׁ חַיָּתוֹ׃ לֹא יָשׁוּב הַמּוֹנָהּ׃ לֹא יִתְחַזָּקוּ׃
ஏனெனில் விற்கிறவன் -அ விற்றதற்கு- இல்லை திரும்புவான் மேலும்-இன்னும் உயிருள்ளவர்களில்- அவர்கள்-வாழ்வு ஏனெனில்- தரிசனம் -அ எல்லா- தன்-அக்கிரமத்தில் மேலும்-ஒருவன் திரும்பும் இல்லை அவளுடைய-கூட்டத்திற்கு தன்-வாழ்வை இல்லை பலப்படுத்துவான்
H3808 H4376 H0413 H4465 H3808 H7725 H5750 H2388 H3808 H2377 H0413 H3605 H5771 H0376 H7725 H3808 H3808 H2388

14 תָּקְעוּ הַכֹּל בַּתָּקוֹעַ וְהָכֵין אֶל־ כָּל־ חֲרוֹנִי כִּי לַמִּלְחָמָה הוֹלֵךְ וְאֵין הַמּוֹנָהּ׃
ஊதினார்கள் -எல்லாவற்றையும் மேலும்-ஆயத்தமாக்கினார்கள் எக்காளத்தை- மீது- எல்லா- என்-கடுங்கோபம் ஏனெனில் யுத்தத்திற்கு- போகிறவன் மேலும்-இல்லை அவளுடைய-கூட்டத்தின்
H8628 H3605 H3559 H8619 H0413 H3605 H2740 H3588 H4421 H1980 H0369 H3808

15 הַחֶרֶב ־வாள் H2719 בַּחוּץ வெளியே H2351 וְהַדֶּבֶר மேலும்-கொள்ளைநோய் H1698 וְהָרָעָב மேலும்-பஞ்சம் H7458 מִבַּיִת உள்ளே אֲשֶׁר யார் בַּשָּׂדֶה வயலில்-

וְדֶבֶר மேலும்-கொள்ளைநோய் H1698 רָעָב பஞ்சம் H7458 בָּעִיר நகரத்தில்- וַאֲשֶׁר மேலும்-யார் יָמוּת சாவான் H4191 בַּחֶרֶב வாளால்- H2719

יֹאכְלֶנּוּ׃ விழுங்கும்-அவனை H0398

16 וְהָיוּ மேலும்-இருப்பார்கள் H1961 אֲשֶׁר־ -H0413 פְּלֵיטֵיהֶם அவர்களுடைய-தப்பியவர்கள் וּפָלְטוּ மேலும்-தப்பினார்கள் H6403

הֹמוֹת கூவுகிறவர்கள் H1993 כֻּלָּם எல்லோரும் H3605 הַגַּאָיוֹת பள்ளத்தாக்குகளின் H1516 כְּיוֹנֵי புறாக்களைப்போல- H3123 הֶהָרִים மலைகளில்- H2022

בַּעֲוֹנוֹ׃ தன்-அக்கிரமத்தில் H5771 אִישׁ ஒவ்வொருவரும் H0376

17 כָּל־ எல்லா- H3605 יָדַיִם கைகள் H3027 תִּרְפֶּינָה தளர்ந்துபோகும் H7503 וְכָל־ மேலும்-எல்லா- H3605 בִּרְכַּיִם முழங்கால்கள் H1290 תֵּלַכְנָה ஒழுகும் H3212 מָיִם׃ தண்ணீராக H4325

18 וְחָגְרוּ மேலும்-கட்டிக்கொள்வார்கள் H2296 שַׂקִּים இரட்டுகளை H8242 וְכִסְּתָה மேலும்-மூடும் H3680 אוֹתָם அவர்களை H0853 פַּלָּצוּת திகில் H6427 וְאֶל மேலும்-H0413

קָרְחָה׃ மொட்டை H7144 רָאשֵׁיהֶם அவர்கள்-தலைகளில் וּבְכָל־ மேலும்-எல்லா- H3605 בּוּשָׁה வெட்கம் H0955 פָּנִים முகங்களில் H6440 כָּל־ எல்லா- H3605

19 וְזָהָבָם மேலும்-அவர்கள்-தங்கம் H2091 יַשְׁלִיכוּ எறிவார்கள் H7993 בַּחוּצוֹת தெருக்களில் H2351 כַּסְפָּם அவர்கள்-வெள்ளியை H3701

לְאֹ- இல்லை- H3808 וְזָהָבָם மேலும்-அவர்கள்-தங்கம் H2091 כַּסְפָּם அவர்கள்-வெள்ளி יִהְיֶה இருக்கும் H1961 לְנִדָּה அசுத்தமான-பொருளாக H5079

יְהוָה யெகோவாவின் H3068 עֶבְרַת கடுங்கோபத்தின்- H5678 בְּיוֹם நாளில்- H3117 לְהַצִּילָם விடுவிக்க-அவர்களை H5337 יוּכָל கூடும் H3201

לֹא இல்லை H3808 וּמֵעֵיהֶם மேலும்-அவர்கள்-குடல்களை יְשַׂבְּעוּ திருப்தியாக்கும் H7646 לֹא இல்லை H3808 נַפְשָׁם அவர்கள்-ஆத்துமா H5315

הָיָה׃ இருந்தது H1961 עֲוֹנָם அவர்கள்-அக்கிரமத்தின் H5771 מִכְשׁוֹל இடறல் H4383 כִּי־ ஏனெனில்- יְמַלְאוּ நிரப்பும் H4390

20 וּצְבִי עֶדְיוֹ לְגָאוֹן שָׂמָהוּ
மேலும்-அழகு அவருடைய-ஆபரணத்தின் பெருமைக்காக வைத்தார்-அதை
H5716 H1347

וְצַלְמֵי תוֹעֲבֹתָם שִׁקּוּצֵיהֶם
மேலும்-உருவங்களை- அவர்கள்-அருவருப்புகளின் அவர்கள்-அருவருப்பான-விக்கிரகங்களை
H6754 H8441 H8251

עָשׂוּ בּוֹ עַל־כֵּן נְתַתִּיו לָהֶם
செய்தார்கள் அதில் ஆகையால்- அதனால் கொடுத்தேன்-அதை அவர்களுக்கு
H5414

לְנִדָּה׃
அசுத்தமான-பொருளாக
H5079

21 וְנְתַתִּיו בְּיַד־הַזָּרִים לָבַז
மேலும்-கொடுப்பேன்-அதை கையில்- அந்நியர்களின் கொள்ளையாக
H5414 H3027 H0957

וְלִרְשָׁעֵי הָאָרֶץ לְשָׁלָל וְחללה]
மேலும்-பொல்லாதவர்களுக்கு- பூமியின் கொள்ளைப்பொருளாக [தீட்டுப்படுத்துவார்கள்]
H7563 H0776 H7998

(וְחִלְלוּהוּ׃)
(மேலும்-தீட்டுப்படுத்துவார்கள்-அதை)
H2490

22 וְהַסְבּוֹתִי פָנַי מֵהֶם וְחִלְלוּ
மேலும்-திருப்புவேன் என்-முகத்தை அவர்களிடமிருந்து மேலும்-தீட்டுப்படுத்துவார்கள்
H5437 H6440 H1992

אֶת־ וּבָאוּ־בָהּ פָּרִיצֵים
-எ மேலும்-நுழைவார்கள்- அதில் கொள்ளைக்காரர்கள்
H0853 H0935 H6530

צְפוּנֵי וְחִלְלוּהָ׃ פ ¶
என்-இரகசிய-இடத்தை மேலும்-தீட்டுப்படுத்துவார்கள்-அதை
H6845

23 עֲשֵׂה מִשְׁפָּט הָאָרֶץ כִּי הָרְתּוֹק מָלְאָה
செய் நியாயத்தீர்ப்பு- -தேசம் ஏனெனில் -சங்கிலியை நிறைந்திருக்கிறது
H4941 H0776 H7569 H4390

וְהָעִיר דָּמִים מָלְאָה חָמָס׃
மேலும்-நகரம் இரத்தப்பழிகளின் நிறைந்திருக்கிறது வன்முறையால்
H1818 H4390 H2555

24 וְהֵבֵאתִי רָעֵי גוֹיִם
மேலும்-கொண்டுவருவேன் மிகக்கொடியவர்களை- தேசங்களின்
H0935

וְהִשְׁבַּתִּי גְּאוֹן עַזֵּיהֶם וְנִרְשׁוּ אֶת־
மேலும்-ஒழிப்பேன் பெருமையை- மேலும்-கைப்பற்றுவார்கள் -எ
H1347 H0853 H3423

עַזֵּים מִקְדָּשֵׁיהֶם׃ וְנֻחַלּוּ
பலமுள்ளவர்களின் அவர்கள்-பரிசுத்த-ஸ்தலங்கள் மேலும்-தீட்டுப்படுத்தப்படும்
H5794 H6942

25 קְקָדָה־ அழிவு- H7089 בָּא வருகிறது H0935 וּבִקְשׁוּ மேலும்-தேடுவார்கள் H1245 שָׁלוֹם சமாதானத்தை H7965 וְאָיִן׃ ஆனால்-இல்லை H0369

26 הַוָּה עַל־ மீது- H5921 הַוָּה ஆபத்து H1943 תָּבוֹא வரும் H0935 וּשְׁמוּעָה மேலும்-செய்தி H8052 אֶל־ மீது- H0413 שְׁמוּעָה செய்தி H8052 תִּהְיֶה இருக்கும் H1961

וְתוֹרָה மேலும்-நியாயப்பிரமாணம் H8451 מִנָּבִיא தீர்க்கதரிசியிடமிருந்து H5030 חָזוֹן தரிசனத்தை H2377 וּבִקְשׁוּ மேலும்-தேடுவார்கள் H1245

מִזִּקְנִים׃ மூப்பர்களிடமிருந்து H2205 וְעֵצָה மேலும்-ஆலோசனை H6098 מִכֹּהֵן ஆசாரியனிடமிருந்து H3548 תֹּאבַד அழியும் H0006

27 הַמֶּלֶךְ -ராஜா H4428 יִתְאַבָּל துக்கப்படுவான் H0056 וְנָשִׂיא மேலும்-பிரபு H5387 יִלְבַּשׁ தரித்துக்கொள்வான் H3847 שְׁמָמָה அழிவை H8047 וְיִדֵי மேலும்-கைகள்- H3027

אוֹתָם அவர்களுக்கு H0853 אֶעֱשֶׂה செய்வேன் H6213 מִדַּרְכָּם அவர்கள்-வழியின்படி H1870 תִּבְהָלְנָה நடுங்கும் H0926 הָאָרֶץ தேசத்தின் H0776 עַם־ ஜனத்தின்-

וְיָדְעוּ மேலும்-அறிவார்கள் H3045 אֶשְׁפְּטֵם நியாயம்தீர்ப்பேன்-அவர்களை H8199 וּבְמִשְׁפְּטֵיהֶם மேலும்-அவர்கள்-நியாயத்தீர்ப்புகளின்படி H4941

פ ¶ יְהוָה׃ யெகோவா H3068 אֲנִי நான் H0589 כִּי־ என்று-

Chapter 8

1 וַיְהִי மேலும்-இருந்தது H1961 בַּשָּׁנָה ஆண்டில்- H8141 הַשִּׁשִּׁית ஆறாவது- H8345 בַּשִּׁשִּׁי ஆறாவதில்- H8345 בַּחֲמִשָּׁה ஐந்தாம்-நாளில்- H2568 לַחֹדֶשׁ மாதத்தின்- H2320

אֲנִי நான் H0589 יוֹשֵׁב உட்கார்ந்திருந்தேன் H3427 בְּבֵיתִי என்-வீட்டில் H1004 וְזִקְנֵי மேலும்-மூப்பர்கள்- H2205 יְהוּדָה யூதாவின் H3063

יָד கை- H3027 שָׁם அங்கே H8033 עָלַי என்மீது H5921 וַתִּפֹּל மேலும்-விழுந்தது H5307 לְפָנַי என்-முன்பாக H6440 יוֹשְׁבִים உட்கார்ந்திருந்தார்கள் H3427

יְהוִה׃ யெகோவாவின் H3069 אֲדֹנָי ஆண்டவராகிய H0136

2

וָאֶרְאֶה וְהִנֵּה דְמוּת כְּמַרְאֵה־ אֵשׁ
மேலும்-பார்த்தேன் மேலும்-இதோ சாயல்- தோற்றம்போல்- நெருப்பின்
H7200 H2009 H1823 H4758 H0784

מִמַּרְאֵה מָתְנָיו וּלְמַטָּה אֵשׁ
தோற்றத்திலிருந்து- அவருடைய-இடையின் மேலும்-கீழே நெருப்பு
H4758 H4975 H4295 H0784

וּמִמָּתְנָיו וּלְמַעְלָה כְּמַרְאֵה־ זֹהַר
மேலும்-அவருடைய-இடையிலிருந்து மேலும்-மேலே தோற்றம்போல்- பிரகாசம்-
H4975 H4605 H4758 H2096

כְּעֵין הַחַשְׁמַלָה׃
தோற்றம்போல்- அம்பர்-நிறத்தின்
H2830

3

וַיִּשְׁלַח בְּצִיצַת וַיִּקָּחֵנִי יָד תַּבְנִית וַיִּשָּׂאֵנִי
மேலும்-நீட்டினார் உருவத்தை- கையின் மேலும்-எடுத்தார்-என்னை கொத்தில்-
H7971 H8403 H3027 H3947 H6734

רֹאשִׁי וַתִּשָּׂא אֹתִי וְרוּחַ בֵּין־ הָאָרֶץ
என்-தலையின் மேலும்-உயர்த்தியது என்னை ஆவி இடையே- பூமியின்
H7218 H5375 H0853 H7307 H0996 H0776

וַתָּבֵא אֹתִי יְרוּשָׁלַ‍ִם בִּרְאוֹת אֱלֹהִים בְּמַרְאוֹת
மேலும்-கொண்டுவந்தது என்னை எருசலேமுக்கு- தேவனின் தரிசனங்களில்-
H0935 H0853 H3389 H0430 H4758

הַפּוֹנֶה הַפְּנִימִית שַׁעַר פֶּתַח אֶל־ הַמַּקֵּנָה׃
திரும்புகிற- உட்புறமான- வாயிலின்- வாசலுக்கு- -க்கு எரிச்சலூட்டுகிற
H6437 H6442 H8179 H6607 H0413 H7069

הַקִּנְאָה סֵמֶל מוֹשַׁב שָׁם אֲשֶׁר־ צָפוֹנָה
எரிச்சலின்- சிலையின்- இடம்- அங்கே அங்கு- வடக்கே
H7068 H5566 H4186 H8033 H6828

4

וְהִנֵּה־ כְּבוֹד שָׁם אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל כַּמַּרְאֶה אֲשֶׁר
மேலும்-இதோ- மகிமை- அங்கே தேவனின்- இஸ்ரவேலின் தரிசனத்தின்படி- அது-
H2009 H3519 H8033 H0430 H3478 H4758

רָאִיתִי בַּבִּקְעָה׃
கண்டேன் பள்ளத்தாக்கில்
H7200 H1237

5

וַיֹּאמֶר בֶּן־ אָדָם שָׂא־ נָא עֵינֶיךָ דֶּרֶךְ צָפוֹנָה וָאֶשָּׂא עֵינַי דֶּרֶךְ
மேலும்-சொன்னார் மகனே- மனிதனின் உயர்த்து- தயவுசெய்து உன்-கண்களை திசையில்- வடக்கே மேலும்-உயர்த்தினேன் என்-கண்களை திசையில்-
H0559 H0120 H5375 H4994 H5869 H6828 H5375 H5869 H1870

הַקִּנְאָה סֵמֶל הַמִּזְבֵּחַ לְשַׁעַר מִצָּפוֹן וְהִנֵּה צָפוֹנָה
எரிச்சலின்- சிலை- பலிபீடத்தின் வாயிலுக்கு- வடக்கிலிருந்து- மேலும்-இதோ வடக்கே
H7068 H5566 H4196 H8179 H6828 H2009 H6828

בַּבֹּאָה׃ הַזֶּה
நுழைவாயிலில் இந்த
H0872 H2088

6 וַיֹּ֤אמֶר אֵלַי֙ בֶּן־אָדָ֔ם הֲרָאִ֥ית אַתָּ֖ה [מהם]
மேலும்-சொன்னார் என்னிடம் மகனே- மனிதனின் பார்க்கிறாயா- நீ [என்ன]
H0559 H0413 H0120 H7200 H0853 H4480

(מָה֙) (הֵ֣ם) עֹשִׂ֔ים תּוֹעֵבֹ֥ות גְּדֹלֹ֖ות אֲשֶׁר־בֵּ֣ית
(என்ன) (அவர்கள்) செய்கிறார்கள் அருவருப்புகளை- பெரிய- அவை- வீட்டார்-
H4100 H1992 H8441

מִקְדָּשִׁ֑י וְשׁ֣וּב מֵעַל֙ לְרָחֳקָ֔ה פֹּ֥ה עֹשִׂ֖ים וְיִשְׂרָאֵ֥ל
என்-பரிசுத்த-ஸ்தலத்தின் மேலிருந்து- தூரமாக- இங்கே செய்கிறார்கள் இஸ்ரவேலின்
H4720 H7368 H6311 H3478

ס וְע֥וֹד תָּשׁ֖וּב תִּרְאֶ֣ה תּוֹעֵבֹ֥ות גְּדֹלֹ֖ות׃
§ மேலும்-இன்னும் திரும்பி- காண்பாய் அருவருப்புகளை- பெரிய
H5750 H7725 H7200 H8441

7 וַיָּבֵ֥א אֹתִ֛י אֶל־פֶּ֥תַח הֶחָצֵ֖ר וָאֶרְאֶ֑ה
மேலும்-கொண்டுவந்தார் என்னை -ல் வாசலுக்கு- முற்றத்தின் மேலும்-பார்த்தேன்
H0935 H0853 H0413 H6607 H2834 H7200

וְהִנֵּ֥ה חֹר־אֶחָ֖ד בַּקִּֽיר׃
மேலும்-இதோ துளை- ஒன்று சுவரில்
H2009 H2356 H0259 H7023

8 וַיֹּ֤אמֶר אֵלַי֙ בֶּן־אָדָ֔ם חֲתָר־נָ֥א בַקִּ֖יר
மேலும்-சொன்னார் என்னிடம் மகனே- மனிதனின் தோண்டு- தயவுசெய்து சுவரில்-
H0559 H0413 H0120 H2864 H4994 H7023

וָאֶחְתֹּ֣ר בַּקִּ֔יר וְהִנֵּ֥ה פֶ֖תַח אֶחָֽד׃
மேலும்-தோண்டினேன் சுவரில் மேலும்-இதோ வாசல்- ஒன்று
H2864 H7023 H2009 H6607 H0259

9 וַיֹּ֤אמֶר אֵלַי֙ בֹּ֣א וּרְאֵ֔ה אֶת־הַתּוֹעֵבֹ֥ות הָרָעֹ֖ות
மேலும்-சொன்னார் என்னிடம் உள்ளே-வா மேலும்-பார் -ல் அருவருப்புகளை- தீய-
H0559 H0413 H0935 H7200 H0853 H8441

אֲשֶׁ֥ר הֵ֖ם עֹשִׂ֣ים פֹּֽה׃
அவை- அவர்கள் செய்கிறார்கள் இங்கே
H1992 H6311

10 וָאָבֹ֣וא וָאֶרְאֶ֔ה וְהִנֵּ֥ה כָל־תַּבְנִ֖ית
மேலும்-உள்ளே-நுழைந்தேன் மேலும்-பார்த்தேன் மேலும்-இதோ எல்லா- உருவத்தை-
H0935 H7200 H2009 H3605 H8403

רֶ֚מֶשׂ וּבְהֵמָ֣ה שֶׁ֔קֶץ וְכָל־גִּלּוּלֵ֖י
ஊர்வனவற்றின் மிருகங்களின் மேலும்-எல்லா- அருவருப்பான- விக்கிரகங்களை-
H7431 H0929 H8263 H3605 H1544

בֵּ֣ית יִשְׂרָאֵ֑ל מְחֻקָּ֥ה עַל־הַקִּ֛יר סָבִ֥יב וְסָבִ֖יב׃
வீட்டாரின்- இஸ்ரவேலின் பொறிக்கப்பட்டிருந்தன மீது- சுவரின் சுற்றிலும் சுற்றிலும்
H1004 H3478 H2707 H7023 H5439 H5439

11 וְשִׁבְעִים אִישׁ מִזִּקְנֵי בֵּית־ יִשְׂרָאֵל
மேலும்-எழுபது மனிதர்கள் மூப்பர்களிலிருந்து- வீட்டாரின்- இஸ்ரவேலின்
H7657 H0376 H2205 H3478

וְיַאַזַנְיָהוּ בֶן־ שָׁפָן עֹמֵד בְּתוֹכָם
மேலும்-யாஅஸனியாவும்- மகன்- சாபானின் நின்றிருந்தான் அவர்கள்-நடுவில்
H2970 H0000 H8432

וְאִישׁ מִקְטַרְתּוֹ בְּיָדוֹ וַעֲתַר עֲנַן־ הַקְּטֹרֶת עֹלֶה׃
மேலும்-ஒவ்வொருவனும் தன்-தூபகலசத்தை- மேலும்-அடர்த்தியான- மேகம்- தூபத்தின் எழும்பியது
H0376 H4730 H6440 H5975

12 וַיֹּאמֶר אֵלַי בֶּן־ אָדָם הֲרָאִיתָ אֲשֶׁר זִקְנֵי
மேலும்-சொன்னார் என்னிடம் மகனே- மனிதனின் கண்டாயா- என்ன- மூப்பர்கள்-
H0559 H0413 H0120 H7200 H0000 H2205

בֵּית־ יִשְׂרָאֵל עֹשִׂים בַּחֹשֶׁךְ אִישׁ בְּחַדְרֵי
வீட்டாரின்- இஸ்ரவேலின் செய்கிறார்கள் இருளில் ஒவ்வொருவனும் அறைகளில்-
H3478 H6213 H2822 H0376 H2315

מַשְׂכִּיתוֹ כִּי אֹמְרִים אֵין יְהוָה רֹאָה
தன்-சித்திரங்களின் ஏனெனில் சொல்கிறார்கள் இல்லை- யெகோவா பார்க்கிறார்-
H4906 H0000 H0559 H0369 H3068 H7200

אֶת־ הָאָרֶץ׃ עָזַב יְהוָה אֹתָנוּ
-ை தேசத்தை கைவிட்டார் யெகோவா நம்மை
H0853 H0776 H5800 H3068 H0853

13 וַיֹּאמֶר אֵלַי עוֹד תָּשׁוּב תִּרְאֶה תּוֹעֵבוֹת
மேலும்-சொன்னார் என்னிடம் இன்னும் திரும்பி- காண்பாய் அருவருப்புகளை-
H0559 H0413 H5750 H7725 H7200 H8441

גְּדֹלוֹת אֲשֶׁר־ הֵמָּה עֹשִׂים׃
பெரிய- அவை- அவர்கள் செய்கிறார்கள்
H1419 H0834 H1992 H6213

14 וַיָּבֵא אֹתִי אֶל־ פֶּתַח שַׁעַר בֵּית־
மேலும்-கொண்டுவந்தார் என்னை -ை வாசலுக்கு- வாயிலின்- ஆலயத்தின்-
H0935 H0853 H0413 H6607 H8179 H1004

יְהוָה אֲשֶׁר אֶל־ הַצָּפוֹנָה וְהִנֵּה־ שָׁם הַנָּשִׁים
யெகோவாவின் அது- -ை வடக்கே- மேலும்-இதோ- அங்கே பெண்கள்-
H3068 H0834 H0413 H6828 H2009 H8033 H0802

מְבַכּוֹת אֶת־ תַּמּוּז׃ ס
அழுகிறார்கள்- -ை தம்மூசை
H1058 H0853 H8542 H5

יְשְׁבוֹת
உட்கார்ந்திருந்தார்கள்
H3427

15 וַיֹּאמֶר אֵלַי עוֹד תָּשׁוּב תִּרְאֶה גְּדֹלוֹת
மேலும்-சொன்னார் என்னிடம் இன்னும் திரும்பி- காண்பாய் பெரிய-
H0559 H0413 H5750 H7725 H7200 H1419

מֵאֵלֶּה׃ תּוֹעֵבוֹת אֲשֶׁר־ עֹשִׂים בֵּית יִשְׂרָאֵל
இவற்றிலும் அருவருப்புகளை- செய்கிறார்கள் வீட்டார் இஸ்ரவேலின்
H0428 H8441 H0834 H6213 H1004 H3478

16 וַיְבִאֵ֣ נִי אֶל־ פֶּתַח־ בֵּית יְהוָ֗ ה אֲשֶׁ֤ ר לִפְנ֙ וֹת צָפ֔ וֹנָה וְהִנֵּ֥ ה שָׁ֛ ם הַנָּשִׁ֖ ים יֹשְׁבִ֣ ות אֶת־ הַתַּמֻּֽ ז׃

16 மேலும்-கொண்டுவந்தார் என்னை H0935 H0853 -H0413 ஆலயத்தின்- முற்றத்துக்கு- H2691 H1004 யெகோவாவின் H3068 இடையே- H0996 வாசலில்- H6607 மேலும்-இதோ- H2009 உட்புறமான- H6442 மேலும்-ஐந்து H2568 ஏறக்குறைய-இருபத்து- H6242 பலிபீடத்தின் H4196 மேலும்-இடையே- H0996 மண்டபத்தின் H0197 யெகோவாவின் H3068 ஆலயத்தை-நோக்கி- H1964 -H0413 அவர்கள்-முதுகுகள்- H0268 மனிதர்கள் H0376 கிழக்கே H6921 தாழ்ந்து-வணங்குகிறார்கள் H7812 மேலும்-அவர்கள் H1992 கிழக்கே H6921 மேலும்-அவர்கள்-முகங்கள் H6440 சூரியனை-நோக்கி H8121 :לַשָּֽׁ מֶשׁ

17 וַיֹּ֤ אמֶר אֵלַי֙ הֲרָאִ֣ יתָ בֶן־ אָדָ֔ ם הַנָּקֵ֖ ל כִּ֣ י אִם־ קַלּ֤ וֹת לְבֵית־ יְהוּדָה֙ עֲשׂ֣ וֹת אֶת־ הַתּוֹעֵב֣ וֹת אֲשֶׁ֣ ר עָשׂ֣ וּ פֹ֔ ה כִּ֣ י מָלְא֔ וּ אֶת־ הָאָ֖ רֶץ חָמָ֑ ס וְשָׁ֣ בוּ לְהַכְעִיסֵ֔ נִי וְהִנָּ֖ ם שֹׁלְחִ֥ ים אֶת־ זְמוֹרָ֖ ה אֶל־ אַפָּֽ ם׃

17 மேலும்-சொன்னார் H0559 என்னிடம் H0413 கண்டாயா- H7200 மகனே- H0120 மனிதனின் H0120 அற்பமானதா- H7043 வீட்டாருக்கு- H1004 யூதாவின் H3063 செய்வதிலிருந்து- H6213 அருவருப்புகளை- H8441 -H0853 அவை- H0834 செய்தார்கள்- H6213 ஏனெனில்- H3588 இங்கே H2088 நிரப்பினார்கள் H4390 -H0853 தேசத்தை H0776 வன்முறையால் H2555 மேலும்-இதோ-அவர்கள் H2009 கோபமூட்ட-என்னை H3707 மேலும்-திரும்பினார்கள் H7725 -H0853 நீட்டுகிறார்கள்- H7971 அவர்கள்-மூக்குக்கு H0639 -H0413 கிளையை- H2156

18 וְגַם־ אֲנִי֙ אֶעֱשֶׂ֣ ה בְחֵמָ֔ ה לֹֽא־ תָח֥ וֹס עֵינִ֖ י וְלֹ֣ א אֶחְמֹ֑ ל וְקָרְא֤ וּ בְאָזְנַי֙ קוֹל֙ וְלֹ֣ א אֶשְׁמַ֔ ע אוֹתָֽ ם׃

18 மேலும்-கூட- H1571 நான் H0589 செய்வேன் H6213 என்-கண் H5869 இரக்கம்காட்டும் H2347 இல்லை- H3808 உக்கிரத்தில்- H2534 மேலும்-இல்லை H3808 பரிதாபப்படுவேன் H2550 மேலும்-கூப்பிட்டாலும் H7121 என்-காதுகளில்- H0241 குரல்- H6963 மேலும்-இல்லை H3808 கேட்பேன் H8085 அவர்களை H0853 :

Chapter 9

1 וַיִּקְרָא בְאָזְנָי קוֹל גָּדוֹל לֵאמֹר קִרְבוּ
மேலும்-கூப்பிட்டார் என்-காதுகளில்- குரல்- பெரிய- சொல்ல: நெருங்குங்கள்
H7121 H0241 H0559 H7126

וְאִישׁ כְּלִי מַשְׁחִתּוֹ בְּיָדוֹ׃
மேலும்-ஒவ்வொருவனும் ஆயுதத்தை- அழிவின்- தன்-கையில்
H0376 H3627 H4892 H3027

2 וְהִנֵּה שִׁשָּׁה אֲנָשִׁים בָּאִים מִדֶּרֶךְ־שַׁעַר הָעֶלְיוֹן
மேலும்-இதோ ஆறு மனிதர்கள் வருகிறார்கள் திசையிலிருந்து- வாயிலின்- மேலான-
H2009 H8337 H0376 H0935 H1870 H8179

וְאִישׁ כְּלִי מַפָּצוֹ בְּיָדוֹ וְאַחַד אִישׁ־בְּתוֹכָם לָבֻשׁ
மேலும்-ஒவ்வொருவனும் ஆயுதத்தை- உடைக்கும்- தன்-கையில் அது- திரும்புகிற- வடக்கே மேலும்-மனிதன்- ஒருவன் அவர்கள்-நடுவில் உடுத்திருந்தவன்-
H0376 H3627 H4660 H3027 H0259 H0376 H6437 H6828 H8432 H3847

וַיָּבֹאוּ וַיַּעַמְדוּ אֵצֶל מִזְבַּח הַנְּחֹשֶׁת׃
மேலும்-நின்றார்கள் அருகில்- பலிபீடத்தின்- வெண்கலமான
H5975 H0681 H4196

3 וּכְבוֹד אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל נַעֲלָה מֵעַל אֲשֶׁר הַכְּרוּב
மேலும்-மகிமை- தேவனின்- இஸ்ரவேலின் உயர்ந்தது மேலிருந்து- அது- கெரூபின்
H3519 H0430 H3478 H5927 H4480 H0834 H3742

הָיָה עָלָיו אֶל־מִפְתַּן הַבַּיִת וַיִּקְרָא אֶל־הָאִישׁ
இருந்தது அதன்மீது -மீது வாசல்படிக்கு- வீட்டின் மேலும்-கூப்பிட்டார் -மீது மனிதனை-
H1961 H5921 H0413 H4670 H1004 H7121 H0413 H0376

הַלָּבֻשׁ בַּבַּדִּים אֲשֶׁר קֶסֶת הַסֹּפֵר בְּמָתְנָיו׃ ס
உடுத்திருந்த- சணலாடையில்- அது- மைப்பெட்டி- எழுத்தரின் தன்-இடையில்
H3847 H0906 H0834 H7083 H5613 H4975 H5338

4 וַיֹּאמֶר יְהוָה אֵלָיו (אֵלֶיהָ) [אֵלֶיהָ] עֲבֹר בְּתוֹךְ
மேலும்-சொன்னார் யெகோவா [அவனுக்கு] (அவனிடம்) கடந்துபோ நடுவில்-
H0559 H3068 H0413 H0413 H5674 H8432

הָעִיר בְּתוֹךְ יְרוּשָׁלִַם וְהִתְוִיתָ תָּו עַל־מִצְחוֹת
நகரத்தின் நடுவில்- எருசலேமின் மேலும்-குறியிடு குறியை- மீது- நெற்றிகளின்-
H5892 H8432 H3389 H8427 H8420 H5921 H4696

הָאֲנָשִׁים הַנֶּאֱנָחִים וְהַנֶּאֱנָקִים עַל כָּל־הַתּוֹעֵבוֹת
மனிதர்களின் பெருமூச்சுவிடுகிற- மேலும்-முனகுகிற- மீது- எல்லா- அருவருப்புகளை-
H0376 H0584 H0602 H5921 H3605 H8441

הַנַּעֲשׂוֹת בְּתוֹכָהּ׃
செய்யப்படுகிற- அவள்-நடுவில்
H8432

5 וְלָאֵלֶּה אָמַר בְּאָזְנַי עִבְרוּ בָעִיר
மேலும்-இவர்களுக்கு சொன்னார் என்-காதுகளில் கடந்துபோங்கள் நகரத்தில்-
H0428 H0559 H0241

אַחֲרָיו וְהַכּוּ [עַל־] (אַל־) תָּחֹס
அவனுக்குப்பின்- மேலும்-அடியுங்கள் [மீது-] (வேண்டாம்-) இரக்கம்காட்டட்டும்
H5221 H0408 H2347

[עיניכם] (עֵינְכֶם) וְאַל־ תַּחְמֹלוּ׃
[உங்கள்-கண்கள்] (உங்கள்-கண்) மேலும்-வேண்டாம்- பரிதாபப்படுங்கள்
H5869 H0408 H2550

6 זָקֵן בָּחוּר וּבְתוּלָה וְטַף
மூத்தவனை- வாலிபனை- மேலும்-கன்னியை- மேலும்-குழந்தையை-
H2205 H0970 H1330 H2945

וְנָשִׁים וַהֲרָגוּ לְמַשְׁחִית וְעַל־ כָּל־ אִישׁ
மேலும்-பெண்களை- கொல்லுங்கள் அழிவிற்காக- மேலும்-மீது- எல்லா- மனிதனை-
H0802 H2026 H4889 H3605 H0376

אֲשֶׁר־ עָלָיו הַתָּו אַל־ תִּגָּשׁוּ
யார்- அவன்மீது- குறியை- வேண்டாம்- நெருங்குங்கள்
H8420 H0408 H5066

וּמִמִּקְדָּשִׁי תָּחֵלּוּ וַיָּחֵלּוּ
மேலும்-என்-பரிசுத்த-ஸ்தலத்திலிருந்து- தொடங்குங்கள் மேலும்-தொடங்கினார்கள்
H4720

בָּאֲנָשִׁים הַזְּקֵנִים אֲשֶׁר לִפְנֵי הַבָּיִת׃
மனிதர்களிடம்- மூப்பர்களாகிய- அவர்கள்- முன்பாக- வீட்டின்
H0376 H2205 H6440

7 וַיֹּאמֶר אֲלֵיהֶם טַמְּאוּ אֶת־ הַבַּיִת וּמַלְאוּ
மேலும்-சொன்னார் அவர்களிடம் தீட்டுப்படுத்துங்கள் ▫- வீட்டை மேலும்-நிரப்புங்கள்
H0559 H0413 H0853 H4390

אֶת־ הַחֲצֵרוֹת חַלָלִים וְיִצְאוּ צְאוּ
▫- முற்றங்களை- கொல்லப்பட்டவர்களால் மேலும்-புறப்பட்டார்கள் புறப்படுங்கள்
H0853 H3318 H3318

וְהַכּוּ בָּעִיר׃
மேலும்-அடித்தார்கள் நகரத்தில்
H5221

8 וַיְהִי כְהַכּוֹתָם וְנֶאשְׁאַר אָנִי
மேலும்-இருந்தது அவர்கள்-அடிக்கையில் மேலும்-மீதியாயிருந்தேன் நான்
H1961 H5221 H7604 H0589

וָאֹמַר וָאֶזְעַק וָאֶפְלָה עַל־ פָּנַי
மேலும்-சொன்னேன் மேலும்-அலறினேன் மேலும்-விழுந்தேன் மீது- என்-முகத்தின்
H0559 H2199 H5307 H6440

אֲדֹנָי יְהוִה הַמַּשְׁחִית אַתָּה אֶת־ כָּל־ שְׁאֵרִית
ஐயோ ஆண்டவராகிய யெகோவா அழிக்கிறாயா- நீர் ▫- எல்லா- மீதியை-
H0162 H0136 H3069 H7843 H0853 H3605 H7611

יִשְׂרָאֵל בְּשָׁפְכְּךָ אֶת־ חֲמָתְךָ עַל־ יְרוּשָׁלָם׃
இஸ்ரவேலின் உன்-ஊற்றுகையில்- ▫- உன்-உக்கிரத்தை மீது- எருசலேமின்
H3478 H8210 H0853 H2534 H3389

9 וַיֹּאמֶר אֵלַי עֲוֹן בֵּית־ יִשְׂרָאֵל וִיהוּדָה מְאֹד מִאֹד גָּדוֹל בִּמְאֹד וַתִּמָּלֵא הָאָרֶץ דָּמִים וְהָעִיר עִוָּתָה אֶת־ יְהוָה עָזַב אָמְרוּ כִּי מֻטֶּה מָלְאָה :רֹאֶה יְהוָה וְאֵין הָאָרֶץ

10 וְלֹא עֵינִי תָחוֹס לֹא־ אֲנִי וְגַם־ נָתַתִּי :בְּרֹאשָׁם דַּרְכָּם אֶחְמֹל

11 וְהִנֵּה הָאִישׁ לְבֻשׁ הַבַּדִּים אֲשֶׁר הַקֹּסֶת עָשִׂיתִי כאשר] דָּבָר לֵאמֹר מֵשִׁיב בְּמָתְנָיו ס § :צִוִּיתָנִי אֲשֶׁר( )כְּכֹל(

Chapter 10

1 וָאֵרְאֶה וְהִנֵּה אֶל־ עַל־ רֹאשׁ אֲשֶׁר הָרָקִיעַ כִּסֵּא דְּמוּת כְּמַרְאֵה סַפִּיר כְּאֶבֶן הַכְּרֻבִים נִרְאָה :עֲלֵיהֶם

2 וַיֹּ֣אמֶר אֶל־ ־אֵ֠ הָאִ֨ישׁ וְ לְבֻ֜שׁ הַבַּדִּ֗ים
மேலும்-சொன்னார் -க்கு மனிதனிடம் உடுத்திருந்த- சணலாடையில்-
H0559 H0413 H0376 H3847 H0906

וַיֹּ֣אמֶר בֹּ֔א אֶל־ ־אֵ֖ בֵּינוֹת֙ לַגַּלְגַּ֔ל אֶל־ ־אֵ֖ תַּחַת֙
மேலும்-சொன்னார் உள்ளே-போ -க்கு இடையே- சக்கரத்துக்கு- -க்கு கீழே-
H0559 H0935 H0413 H0996 H1534 H0413 H8478

אֵ֑שׁ גַּחֲלֵי־ חָפְנֶ֣יךָ וּמַלֵּ֞א לַכְּרוּב֒
நெருப்பின் நெருப்பு-தண்ணல்களால்- உன்-கைப்பிடிகளை- மேலும்-நிரப்பு கெரூபீனுக்கு-
H0784 H1513 H2651 H4390 H3742

וַיָּבֹ֖א מִבֵּינוֹת֙ לַכְּרֻבִ֔ים וּזְרָ֣ק עַל־ הָעִ֑יר
மேலும்-உள்ளே-வந்தான் இடையிலிருந்து- கெரூபீன்களின் மேலும்-தூவு மீது- நகரத்தின்
H0935 H0996 H3742 H2236 H0413 H5892

לְעֵינָֽי׃
என்-கண்களுக்கு-முன்பாக

3 וְהַכְּרֻבִ֗ים עָמְד֛וּ מִימִ֥ין לַבַּ֖יִת בְּבֹא֣וֹ
மேலும்-கெரூபீன்கள் நின்றிருந்தார்கள் வலப்புறத்தில்- வீட்டின் உள்ளே-வருகையில்-
H0935 H3225 H5975 H3742

הַפְּנִימִֽית׃ הֶחָצֵ֑ר אֶת־ ־אֵ֖ מָלֵ֥א וְהֶעָנָ֛ן הָאִ֥ישׁ
உட்புறமான முற்றத்தை- -க்கு நிரப்பியது மேலும்-மேகம் மனிதனின்
H6442 H0853 H4390 H6051 H0376

4 וַיֵּרָ֣ם כְּב֤וֹד־ יְהוָה֙ מֵעַ֣ל הַכְּרוּב֔ עַ֖ל
மேலும்-உயர்ந்தது மகிமை- யெகோவாவின் மேலிருந்து- கெரூபீனின் மீது-
H0559 H3519 H3068 H5921 H3742 H5921

וַיִּמָּלֵ֥א הַבַּ֖יִת אֶת־ ־אֵ֑ וְהֶחָצֵר֙ מָלְאָ֔ה
மேலும்-நிரப்பியது வீடு- -க்கு மேலும்-முற்றம்
H4390 H1004 H0853 H2691 H6051

יְהוָֽה׃ כְּב֖וֹד נְגַ֥הּ אֶת־ ־אֵ֛ מָלְאָ֔ה
யெகோவாவின் மகிமை- பிரகாசத்தால்- -க்கு நிரப்பியது
H3068 H3519 H5051 H0853 H4390

5 וְקוֹל֙ כַּנְפֵ֣י הַכְּרוּבִ֔ים נִשְׁמַ֖ע עַד־ הֶחָצֵ֑ר
மேலும்-சத்தம்- சிறகுகளின்- கெரூபீன்களின் கேட்கப்பட்டது வரையிலும்- முற்றத்தை-
H0559 H3671 H3742 H8085 H5704 H2691

בְּדַבְּרוֹ׃ שַׁדַּי֙ אֵ֣ל־ כְּקוֹל֙ הַחִיצֹנָ֔ה
தாம்-பேசுகையில் சர்வவல்லமையுள்ளவரின் தேவனின்- சத்தம்போல்- வெளிப்புறமான
H1696 H7706 H0410 H6963 H2435

6 וַיְהִי மேலும்-இருந்தது H1961 בְּצַוֹּתוֹ தாம்-கட்டளையிடுகையில்- H6680 אֶת־ -- H0853 הָאִישׁ மனிதனிடம்- H0376 לְבֻשׁ־ உடுத்திருந்த- H3847
הַבַּדִּים சணலாடையில்- H0906 לֵאמֹר சொல்ல: H0559 קַח எடு H3947 אֵשׁ நெருப்பை- H0784 מִבֵּינוֹת இடையிலிருந்து- H0996 לַגַּלְגַּל சக்கரத்தின் H1534
מִבֵּינוֹת இடையிலிருந்து- H0996 לַכְּרוּבִים கெரூபீன்களின் H3742 וַיָּבֹא மேலும்-உள்ளே-வந்தான் H0935 וַיַּעֲמֹד மேலும்-நின்றான் H5975 אֵצֶל அருகில்- H0681
הָאוֹפָן׃ சக்கரத்தின் H0212

7 וַיִּשְׁלַח மேலும்-நீட்டினார் H7971 הַכְּרוּב கெரூபீன் H3742 אֶת־ -- H0853 יָדוֹ தன்-கையை H3027 מִבֵּינוֹת இடையிலிருந்து- H0996 לַכְּרוּבִים கெரூபீன்களின் H3742 אֶל־ -- H0413
וַיִּתֵּן மேலும்-கொடுத்தான் H5414 וַיִּשָּׂא மேலும்-எடுத்தான் H5375 הַכְּרֻבִים கெரூபீன்களின் H3742 בֵּינוֹת இடையே- H0996 אֶשׁ அது- H0784 הָאֵשׁ நெருப்புக்கு- H0784
וַיִּקַּח மேலும்-எடுத்தான் H3947 הַבַּדִּים சணலாடையில்- H0906 לָבֻשׁ உடுத்திருந்த- H3847 חָפְנֵי கைப்பிடிகளில்- H2651 אֶל־ -- H0413
וַיֵּצֵא׃ மேலும்-வெளியே-போனான் H3318

8 וַיֵּרָא மேலும்-காணப்பட்டது H7200 לַכְּרֻבִים கெரூபீன்களுக்கு- H3742 תַּבְנִית உருவம்- H8403 יַד־ கையின்- H3027 אָדָם மனிதனின் H0120 תַּחַת கீழே- H8478
כַּנְפֵיהֶם׃ அவர்கள்-சிறகுகளின் H3671

9 וָאֶרְאֶה மேலும்-பார்த்தேன் H7200 וְהִנֵּה மேலும்-இதோ H2009 אַרְבָּעָה நான்கு H0702 אוֹפַנִּים சக்கரங்கள்- H0212 אֵצֶל அருகில்- H0681 הַכְּרוּבִים கெரூபீன்களின் H3742
אֶחָד ஒன்று H0259 אֵצֶל அருகில்- H0681 אוֹפַן சக்கரம்- H0212 אֶחָד ஒன்று H0259 הַכְּרוּב கெரூபீனின்- H3742 וְאוֹפַן மேலும்-சக்கரம்- H0212 אֶחָד ஒன்று H0259
תַּרְשִׁישׁ׃ தர்சீசின் H8658 אֶבֶן கல்- H0068 כְּעֵין தோற்றம்போல்- הָאוֹפַנִּים சக்கரங்களின் H0212 וּמַרְאֵה மேலும்-தோற்றம்- H4758 אֶחָד ஒன்று H0259 הַכְּרוּב கெரூபீனின்- H3742

10 וּמַרְאֵיהֶם மேலும்-அவர்கள்-தோற்றம் H4758 דְּמוּת சாயல்- H1823 אֶחָד ஒன்று H0259 לְאַרְבַּעְתָּם நான்குக்கும் H0702 כַּאֲשֶׁר எப்படியெனில்- יִהְיֶה இருக்கும் H1961
הָאוֹפָן׃ சக்கரத்தின் H0212 בְּתוֹךְ நடுவில்- H8432 הָאוֹפָן சக்கரம்- H0212

11 בְּלֶכְתָּם֙ אֶל־ אַרְבַּעַת֙ רִבְעֵיהֶ֔ם יֵלֵ֖כוּ לֹ֣א
அவர்கள்-போகையில்- -எ நான்கு- அவர்கள்-பக்கங்களில்- போவார்கள் இல்லை-
H3212 H0413 H0702 H7253 H3212 H3808

יִסָּבּ֑וּ בְּלֶכְתָּ֣ם כִּ֤י הַמָּקוֹם֙ אֲשֶׁר־ יִפְנֶ֣ה הָרֹאשׁ֔
திரும்புவார்கள் அவர்கள்-போகையில் ஏனெனில் இடம்- அது- திரும்பும்- தலை-
H5437 H3212 H4725 H6437

יִסָּבּ֑וּ בְּלֶכְתָּ֣ם לֹ֣א יֵלֵ֖כוּ אַחֲרָיו֙
திரும்புவார்கள் அவர்கள்-போகையில் இல்லை- போவார்கள் அதன்-பின்னால்-
H5437 H3212 H3808 H3212

12 וְיֵדֵיהֶ֔ם וְגַבֵּיהֶ֣ם בְּשָׂרָ֙ם֙ וְכָל־
மேலும்-அவர்கள்-கைகள் மேலும்-அவர்கள்-முதுகுகள் அவர்கள்-உடல் மேலும்-எல்லா-
H3027 H1354 H1320 H3605

סָבִ֔יב עֵינַ֖יִם מְלֵאִ֑ים וְהָאוֹפַנִּ֣ים וְכִנְפֵיהֶ֗ם
சுற்றிலும் கண்களால்- நிறைந்திருந்தன மேலும்-சக்கரங்கள் மேலும்-அவர்கள்-சிறகுகள்
H5439 H4392 H0212 H3671

אוֹפַנֵּיהֶ֖ם לְאַרְבַּעְתָּ֥ם׃
அவர்கள்-சக்கரங்கள் நான்குக்கும்-
H0212 H0702

13 בְּאָזְנָ֖י׃ הַגַּלְגָּ֣ל קוֹרָ֔א לָהֶ֑ם לָאוֹפַנִּ֖ים
என்-காதுகளில் சுழல்-சக்கரம் கூப்பிட்டது- அவர்களுக்கு- சக்கரங்களுக்கு-
H0241 H1534 H7121 H0212

14 וְאַרְבָּעָ֖ה פָּנִ֑ים לָאֶחָ֣ד פְּנֵ֤י הָאֶחָד֙ פְּנֵ֣י
மேலும்-நான்கு முகங்கள்- ஒவ்வொன்றுக்கு- முகம்- முதலாவதின்- முகம்-
H0702 H6440 H0259 H6440 H0259 H6440

וְהַשְּׁלִישִׁ֑י וְאָדָ֣ם פְּנֵ֤י הַשֵּׁנִי֙ וּפְנֵ֣י הַכְּרוּב֙
மேலும்-மூன்றாவதின்- மனிதனின் முகம்- இரண்டாவதின்- மேலும்-முகம்- கெரூபீனின்-
H7992 H0120 H6440 H8145 H6440 H3742

נָשֶׁ֔ר׃ פְּנֵי־ וְהָרְבִיעִ֖י אַרְיֵ֣ה פְּנֵי־
கழுகின் முகம்- மேலும்-நான்காவதின்- சிங்கத்தின் முகம்-
H5404 H6440 H7243 H6440

15 וַיֵּרָמּ֑וּ הַכְּרוּבִ֖ים הַיִּ֥א אֲשֶׁ֛ר הַחַיָּ֥ה רָאִ֖יתִי
மேலும்-உயர்ந்தன கெரூபீன்கள் அது- உயிரினம் அது- கண்டேன்
H7426 H3742 H1931 H0834 H2416 H7200

בְּנְהַר־ כְּבָ֔ר׃
நதியாகிய-கேபாரின்- அருகில்
H5104 H3529

16 וּבְלֶכְתְּ֣ הַכְּרוּבִ֗ים יִלְכְּוּ֙ הָאוֹפַנִּ֔ים אֶצְלָ֑ם
மேலும்-போகையில்- கெரூபீன்களின் சக்கரங்கள் போவார்கள்- அவர்கள்-அருகில்
H3212 H3742 H0212 H3212 H0681

וּבְשְׂאֵ֤ת הַכְּרוּבִים֙ אֶת־כַּנְפֵיהֶ֔ם לָר֥וּם
மேலும்-உயர்த்துகையில்- கெரூபீன்களின் -எ அவர்கள்-சிறகுகளை உயரக்-
H5375 H3742 H0853 H3671

הֵ֗ם גַּם־הָאוֹפַנִּים֙ לֹא־יָסֹ֣בּוּ מֵעַ֔ל הָאָ֖רֶץ
அவை கூட- சக்கரங்கள் திரும்பும்- இல்லை- பூமியின் மேலிருந்து-
H1992 H1571 H0212 H5437 H3808 H0776

מֵאֶצְלָֽם׃
அவர்கள்-அருகிலிருந்து
H0681

17 בְּעָמְדָ֖ם יַעֲמֹ֑דוּ וּבְרוֹמָ֣ם יֵרוֹמּ֔וּ
நிற்கையில்- அவர்கள்-நிற்பார்கள் மேலும்-அவர்கள்-உயர்கையில்- உயர்வார்கள்
H5975 H5975 H7426

בְּתוֹכָֽם׃ הַחַיָּ֖ה רוּחַ֙ כִּ֣י אוֹתָ֔ם
அவர்களுள் உயிரினத்தின் ஆவி- ஏனெனில் அவர்களை
H7307 H0853

18 וַיֵּצֵ֣א כְּב֣וֹד יְהוָ֔ה מֵעַ֖ל מִפְתַּ֣ן הַבָּ֑יִת
மேலும்-புறப்பட்டது மகிமை- யெகோவாவின் மேலிருந்து- வாசல்படிக்கு- வீட்டின்
H3318 H3519 H3068 H4670

וַיַּעֲמֹ֖ד עַל־הַכְּרוּבִֽים׃
மேலும்-நின்றது மீது- கெரூபீன்களின்
H5975 H3742

19 וַיִּשְׂאוּ֩ הַכְּרוּבִ֨ים אֶת־כְּנָפֵיהֶ֜ם וַיֵּרֹ֣מּוּ מִן־
மேலும்-உயர்த்தின கெரூபீன்கள் -எ அவர்கள்-சிறகுகளை மேலும்-உயர்ந்தன -
H5375 H3742 H0853 H3671 H7426

הָאָ֗רֶץ לְעֵינַי֙ בְּצֵאתָ֔ם וְהָאוֹפַנִּ֖ים
பூமியிலிருந்து என்-கண்களுக்கு-முன்பாக- அவர்கள்-புறப்படுகையில் மேலும்-சக்கரங்கள்
H0776 H3318 H0212

פֶּ֣תַח שַׁ֤עַר בֵּית־יְהוָה֙ לְעֻמָּתָ֔ם וַיַּעֲמֹ֖ד
வாசலில்- வாயிலின்- ஆலயத்தின்- யெகோவாவின் அவர்கள்-அருகில் மேலும்-நின்றது
H6607 H8179 H3068 H5980 H5975

מִלְמָעְלָ֑ה׃ עֲלֵיהֶ֖ם יִשְׂרָאֵ֔ל אֱלֹהֵי־ וּכְב֣וֹד הַקַּדְמוֹנִ֔י
மேலிருந்து அவர்கள்மீது- இஸ்ரவேலின் தேவனின்- மேலும்-மகிமை- கிழக்குப்புறமான
H4605 H3478 H0430 H3519 H6931

20 הַחַיָּ֣ה אֲשֶׁ֤ר רָאִ֙יתִי֙ תַּ֣חַת אֱלֹהֵי־ יִשְׂרָאֵ֔ל
உயிரினம் அது- கண்டேன் கீழே- தேவனின்- இஸ்ரவேலின்
H1931 H7200 H8478 H0430 H3478

הֵ֖מָּה כְּרוּבִ֑ים כִּ֥י וָאֵדָּֽע׃ כְּבַר־ נְהַר־
அவை கெரூபீன்கள் என்று மேலும்-அறிந்தேன் அருகில் நதியாகிய-கேபாரின்-
H1992 H3742 H3045 H3529 H5104

21 אַרְבָּעָה אַרְבָּעָה פָּנִים לְאֶחָד וְאַרְבָּע כְּנָפִים
நான்கு-நான்கு- முகங்கள்- ஒவ்வொன்றுக்கு- மேலும்-நான்கு- சிறகுகள்-
H0702 H0702 H6440 H0259 H0702 H3671

כַּנְפֵיהֶם׃ תָּחַת אָדָם יְדֵי וּדְמוּת לְאֶחָד
அவர்கள்-சிறகுகளின் கீழே- மனிதனின் கைகள்- மேலும்-சாயல்- ஒவ்வொன்றுக்கு
H3671 H8478 H0120 H3027 H1823 H0259

22 וּדְמוּת פְּנֵיהֶם הֵמָּה אֲשֶׁר פְּנֵי רָאִיתִי עַל־
மேலும்-சாயல்- அவர்கள்-முகங்களின் அவை- முகங்கள்- கண்டேன் மீது-
H1823 H6440 H1992 H6440 H7200

נְהַר־ כְּבָר עִבְרֵיהֶם וְאוֹתָם אִישׁ
நதியாகிய-கேபாரின்- அருகில் அவர்கள்-தோற்றம்- மேலும்-அவர்களை ஒவ்வொருவனும்
H5104 H3529 H4758 H0853 H0376

יֵלֵכוּ׃ פְּנָיו עִבֶר אֶל־
போவார்கள் தன்-முகத்தின் திசையில்- -
H3212 H6440 H5676 H0413

Chapter 11

1 וַתִּשָּׂא רוּחַ אֹתִי וַתָּבֵא אֶל־
மேலும்-உயர்த்தியது ஆவி என்னை மேலும்-கொண்டுவந்தது -
H5375 H7307 H0853 H0935 H0413

קֹדִימָה הַפּוֹנָה הַקַּדְמוֹנִי יְהוָה בֵּית־ שַׁעַר
கிழக்கே திரும்புகிற- கிழக்குப்புறமான- யெகோவாவின் ஆலயத்தின்- வாயிலுக்கு-
H6921 H6437 H6931 H3068 H8179

אִישׁ וַחֲמִשָּׁה עֶשְׂרִים הַשַּׁעַר בְּפֶתַח וְהִנֵּה
மனிதர்கள் மேலும்-ஐந்து இருபது- வாயிலின் வாசலில்- மேலும்-இதோ
H0376 H2568 H6242 H8179 H6607 H2009

וְאֶת־ עַזֻּר בֶּן־ יַאַזַנְיָה אֶת־ בְּתוֹכָם וָאֶרְאֶה
மேலும்- அசூரின் மகன்- யாஅசனியாவை- -ை- அவர்கள்-நடுவில் மேலும்-பார்த்தேன்
H0853 H5809 H2970 H0853 H8432 H7200

פ ¶ הָעָם׃ שָׂרֵי בְּנָיָהוּ בֶן־ פְּלַטְיָהוּ
ஜனங்களின் தலைவர்கள்- பெனாயாவின் மகன்- பெலட்டியாவை-
H8269 H1141 H6410

2 וַיֹּאמֶר אֵלַי בֶּן־ אָדָם הָאֲנָשִׁים
மேலும்-சொன்னார் என்னிடம் மகனே- மனிதனின் மனிதர்கள்-
H0559 H0413 H0120 H0376

הַחֹשְׁבִים אָוֶן וְהַיֹּעֲצִים עֲצַת־ רָע
நினைக்கிறவர்கள்- தீமையை மேலும்-ஆலோசனை-கொடுக்கிறவர்கள்- ஆலோசனை- தீய-
H2803 H0205 H3289 H6098

הַזֹּאת׃ בָּעִיר
இந்த நகரத்தில்-
H2063

3 הָאֹמְרִים לֹא בִקְרוֹב אֲרֻכִּיל בָּתִּים בְּנוֹת הֲיֹא אֲשֶׁר הַסִּיר
சொல்கிறவர்கள்- இல்லை- அருகில்- வீடுகளை கட்டுகிறது- அது- பானை
H0559 H3808 H7138 H1129 H1931

וַאֲנַחְנוּ הַבָּשָׂר׃
மேலும்-நாங்கள் இறைச்சி
H0587 H1320

4 לָכֵן הִנָּבֵא עֲלֵיהֶם הִנָּבֵא בֶּן־
ஆகையால் தீர்க்கதரிசிசொல் அவர்களுக்கு-எதிராக தீர்க்கதரிசிசொல் மகனே-
H5012 H5012

אָדָם׃
மனிதனின்
H0120

5 וַתִּפֹּל עָלַי רוּחַ יְהוָה וַיֹּאמֶר אֵלַי
மேலும்-விழுந்தது மேலும்-சொன்னார் என்னிடம்
H5307 H7307 H3068 H0559 H0413

כֹּה־ אָמַר יְהוָה כֵּן אֲמַרְתֶּם בֵּית
இவ்வாறு- சொல் இவ்வாறு யெகோவா சொன்னார் வீட்டாரே-
H3541 H0559 H3068 H0559

יִשְׂרָאֵל וּמַעֲלוֹת רוּחֲכֶם אֲנִי יָדַעְתִּיהָ׃
இஸ்ரவேலின் மேலும்-எண்ணங்களை- உங்கள்-ஆவியின் நான் அறிந்திருக்கிறேன்-அதை
H3478 H7307 H0589 H3045

6 הִרְבֵּיתֶם חַלְלֵיכֶם בָּעִיר הַזֹּאת וּמִלֵּאתֶם
பெருக்கினீர்கள் உங்கள்-கொல்லப்பட்டவர்களை நகரத்தில்- இந்த மேலும்-நிரப்பினீர்கள்
H4390 H2063

חוּצֹתֶיהָ חָלָל׃ פ ¶
அவளுடைய-தெருக்களை கொல்லப்பட்டவர்களால்
H2351

7 לָכֵן כֹּה־ אָמַר אֲדֹנָי יְהוִה
ஆகையால் இவ்வாறு- சொன்னார் ஆண்டவராகிய யெகோவா
H3541 H0559 H0136 H3069

חַלְלֵיכֶם אֲשֶׁר שַׂמְתֶּם בְּתוֹכָהּ הֵמָּה
உங்கள்-கொல்லப்பட்டவர்கள்- அவர்களை- வைத்தீர்கள் அவள்-நடுவில் அவர்கள்-
H8432 H1992

הַבָּשָׂר וְהֵיא הַסִּיר וְאֶתְכֶם הוֹצִיא
இறைச்சி மேலும்-அது பானை மேலும்-உங்களை வெளியே-கொண்டுவருவார்
H1320 H1931 H0853 H3318

מִתּוֹכָהּ׃
அவள்-நடுவிலிருந்து
H8432

8 חֶרֶב הֵבֵאתִי עֲלֵיכֶם נְאֻם אֲדֹנָי יְהוִה׃
வாளை- பயந்தீர்கள் மேலும்-வாளை கொண்டுவருவேன் உங்கள்மீது திருவாக்கு-
H2719 H3372 H2719 H0935 H5002 H0136 H3069

9 וְהוֹצֵאתִי אֶתְכֶם מִתּוֹכָהּ
மேலும்-வெளியே-கொண்டுவருவேன் உங்களை அவள்-நடுவிலிருந்து
H3318 H0853 H8432

וְנָתַתִּי אֶתְכֶם בְּיַד־זָרִים וְעָשִׂיתִי בָכֶם שְׁפָטִים׃
மேலும்-கொடுப்பேன் உங்களை கையில்- அந்நியர்களின் மேலும்-செய்வேன் உங்களில்- நியாயத்தீர்ப்புகளை
H5414 H0853 H3027 H2719 H6213 H8201

10 וְהִכּוּ בַחֶרֶב תִּפְלוּ עַל־גְּבוּל יִשְׂרָאֵל אֶשְׁפּוֹט אֶתְכֶם
வாளால்- விழுவீர்கள் மீது- எல்லையில்- இஸ்ரவேலின் நிறைவேற்றுவேன் உங்களை
H2719 H5307 H5921 H1366 H3478 H8199 H0853

וִידַעְתֶּם כִּי־אֲנִי יְהוָה׃
மேலும்-அறிவீர்கள் என்று- நான் யெகோவா
H3045 H3588 H0589 H3068

11 הִיא לֹא־תִהְיֶה לָכֶם לְסִיר וְאַתֶּם תִּהְיוּ בְּתוֹכָהּ לְבָשָׂר אֶשְׁפּוֹט אֶתְכֶם׃
அது- இல்லை- இருக்கும் உங்களுக்கு- பானையாக மேலும்-நீங்கள் இருப்பீர்கள் அவள்-நடுவில்- இறைச்சியாக நிறைவேற்றுவேன் உங்களை
H1931 H3808 H1961 H0853 H7607 H1961 H8432 H1320 H8199 H0853

12 וִידַעְתֶּם כִּי־אֲנִי יְהוָה אֲשֶׁר בְּחֻקַּי לֹא הָלַכְתֶּם וּמִשְׁפָּטַי לֹא עֲשִׂיתֶם וְכִמִשְׁפְּטֵי הַגּוֹיִם אֲשֶׁר סְבִיבוֹתֵיכֶם עֲשִׂיתֶם׃
மேலும்-அறிவீர்கள் என்று- நான் யெகோவா அவர்கள்- என்-கட்டளைகளில்- இல்லை நடந்தீர்கள் மேலும்-என்-நியாயத்தீர்ப்புகளை செய்தீர்கள் மேலும்-நியாயத்தீர்ப்புகளின்படி- அவை- தேசங்களின்- உங்கள்-சுற்றுப்புறங்களிலுள்ள செய்தீர்கள்
H3045 H3588 H0589 H3068 H0834 H2706 H3808 H1980 H4941 H3808 H6213 H4941 H0834 H1471 H5439 H6213

13 וַיְהִי מேலும்-இருந்தது H1961 כְּהִנָּבְאִי நான்-தீர்க்கதரிசனம்-சொல்கையில்- H5012 וּפְלַטְיָהוּ மேலும்-பெலட்டியா H6410 בֶן־ மகன்-

בְּנָיָה பெனாயாவின் H1141 מֵת இறந்தான் H4191 וָאֶפֹּל மேலும்-விழுந்தேன் H5307 עַל־ மீது- פָּנַי என்-முகத்தின் H6440 וָאֶזְעַק மேலும்-அலறினேன் H2199

קוֹל־ குரல்- גָּדוֹל பெரிய- וָאֹמַר மேலும்-சொன்னேன் H0559 אֲהָהּ ஐயோ H0162 אֲדֹנָי ஆண்டவராகிய H0136 יְהוִה யெகோவா H3069 כָּלָה முடிவை- H3617 אַתָּה நீர்

עֹשֶׂה செய்கிறீரா- אֵת -ஐ H0853 שְׁאֵרִית மீதியை- H7611 יִשְׂרָאֵל׃ இஸ்ரவேலின் H3478 פ ¶

14 וַיְהִי மேலும்-இருந்தது H1961 דְּבַר־ வார்த்தை- H1697 יְהוָה யெகோவாவின் H3068 אֵלַי என்னிடம் H0413 לֵאמֹר׃ சொல்ல: H0559

15 בֶּן־ மகனே- אָדָם மனிதனின் H0120 אַחֶיךָ உன்-சகோதரர்கள்- H0251 אַחֶיךָ உன்-சகோதரர்கள்- H0251 אַנְשֵׁי மனிதர்கள்- H0376 גְאֻלָּתֶךָ உன்-மீட்பின் H1353

וְכָל־ மேலும்-எல்லா- H3605 בֵּית வீட்டாரின்- יִשְׂרָאֵל இஸ்ரவேலின் H3478 כֻּלָּהּ எல்லாம்- H3605 אֲשֶׁר அவர்கள்- אָמְרוּ சொன்னார்கள் H0559

לָהֶם அவர்களுக்கு- יֹשְׁבֵי குடியிருப்பவர்கள்- H3427 יְרוּשָׁלַ͏ִם எருசலேமின் H3389 רַחֲקוּ தூரமாகிப்போங்கள்- H7368 מֵעַל மேலிருந்து-

ס § לָרֶשֶׁת׃ உடைமையாக H4181 הָאָרֶץ தேசம்- H0776 נִתְּנָה கொடுக்கப்பட்டது H5414 הִיא அது H1931 לָנוּ நமக்கு- יְהוָה யெகோவாவினிடமிருந்து H3068

16 לָכֵן ஆகையால் אֱמֹר சொல் H0559 כֹּה־ இவ்வாறு- H3541 אָמַר சொன்னார் H0559 אֲדֹנָי ஆண்டவராகிய H0136 יְהוִה யெகோவா H3069 כִּי ஏனெனில்-

הֲרְחַקְתִּים தூரமாக்கினேன்-அவர்களை H7368 בַּגּוֹיִם தேசங்களில்- וְכִי மேலும்-ஏனெனில்- הֲפִיצוֹתִים சிதறடித்தேன்-அவர்களை

וָאֱהִי மேலும்-இருந்தேன் H1961 לָהֶם அவர்களுக்கு- לְמִקְדָּשׁ பரிசுத்த-ஸ்தலமாக- H4720 מְעַט சிறிதாக H4592 בָּאֲרָצוֹת தேசங்களில் H0776

ס § שָׁם׃ அங்கே H8033 בָּאוּ போனார்கள் H0935 אֲשֶׁר־ அவை- בָּאֲרָצוֹת தேசங்களில்- H0776

17 לָכֵן אֱמֹר כֹּה־ אָמַר אֲדֹנָי יְהוִה
ஆகையால் சொல் இவ்வாறு- சொன்னார் ஆண்டவராகிய யெகோவா
H0559 H3541 H0559 H0136 H3069

וְקִבַּצְתִּי אֶתְכֶם מִן־ הָעַמִּים וְאָסַפְתִּי אֶתְכֶם
மேலும்-கூட்டுவேன் உங்களை ஜனங்களிலிருந்து- -மிருந்து மேலும்-சேர்ப்பேன் உங்களை
H6908 H0853 H0853 H0622 H0853

וְנָתַתִּי לָכֶם אֶת־ אַדְמַת יִשְׂרָאֵל׃
மேலும்-கொடுப்பேன் உங்களுக்கு- -மை இஸ்ரவேலின்
H5414 H0853 H0127 H3478

18 וּבָאוּ־ שָׁמָּה וְהֵסִירוּ כָּל־ אֶת־ שִׁקּוּצֶיהָ וְאֶת־ כָּל־ תּוֹעֵבוֹתֶיהָ
மேலும்-வருவார்கள்- அங்கே மேலும்-நீக்குவார்கள் எல்லா- -மை அவளுடைய-விக்கிரகங்களை மேலும்- எல்லா- அவளுடைய-அருவருப்பான-அருவருப்புகளை
H0935 H8033 H5493 H3605 H0853 H8251 H8441

מִמֶּנָּה׃
அவளிடமிருந்து

19 וְנָתַתִּי לָהֶם וְלֵב אֶחָד וְרוּחַ חֲדָשָׁה אֶתֵּן בְּקִרְבְּכֶם
மேலும்-கொடுப்பேன் அவர்களுக்கு- இருதயத்தை- ஒன்று மேலும்-ஆவியை- புதிய- கொடுப்பேன் உங்கள்-உள்ளே
H5414 H0259 H7307 H2319 H5414

וְהַסִרֹתִי לֵב הָאֶבֶן מִבְּשָׂרָם וְנָתַתִּי לֵב בָּשָׂר׃
மேலும்-நீக்குவேன் இருதயத்தை- கல்லின் அவர்கள்-உடலிலிருந்து மேலும்-கொடுப்பேன் இருதயத்தை- இறைச்சியின்
H5493 H7130 H0068 H1320 H5414 H1320

20 לְמַעַן בְּחֻקֹּתַי תֵּלֵכוּ וְאֶת־ מִשְׁפָּטַי תִּשְׁמְרוּ וַעֲשִׂיתֶם
என்னதனால்- என்-கட்டளைகளில்- நடப்பார்கள் மேலும்- என்-நியாயத்தீர்ப்புகளை காப்பார்கள் மேலும்-செய்வார்கள்
H4616 H2708 H3212 H0853 H4941 H8104 H6213

אֹתָם וְהָיוּ־ לִי לְעָם וְאָנִי אֶהְיֶה לָהֶם לֵאלֹהִים׃
அவற்றை மேலும்-இருப்பார்கள்- எனக்கு- ஜனங்களாக மேலும்-நான் இருப்பேன் அவர்களுக்கு- தேவனாக
H0853 H1961 H0589 H1961 H0430

21 וְאֶל־ לֵב שִׁקּוּצֵיהֶם
மேலும்-אֶל־ இருதயத்தை- לֵב அவர்கள்-அருவருப்பான-விக்கிரகங்களின் שִׁקּוּצֵיהֶם
H0413 H8251

וְתוֹעֲבוֹתֵיהֶם לִבָּם הֹלֵךְ דַּרְכָּם
மேலும்-அவர்கள்-அருவருப்புகளின் וְתוֹעֲבוֹתֵיהֶם அவர்கள்-இருதயம்- לִבָּם போகிறது הֹלֵךְ அவர்கள்-வழியை דַּרְכָּם
H8441 H1980 H1870

בְּרֹאשָׁם נָתַתִּי נְאֻם אֲדֹנָי יְהוִה׃
அவர்கள்-தலைமீது בְּרֹאשָׁם கொடுத்தேன் נָתַתִּי திருவாக்கு- נְאֻם ஆண்டவராகிய אֲדֹנָי யெகோவாவின் יְהוִה׃
H5414 H5002 H0136 H3069

22 וַיִּשְׂאוּ הַכְּרוּבִים וְהָאוֹפַנִּים כַּנְפֵיהֶם אֶת־
மேலும்-உயர்த்தின וַיִּשְׂאוּ கெரூபீன்கள் הַכְּרוּבִים மேலும்-சக்கரங்கள் וְהָאוֹפַנִּים அவர்கள்-சிறகுகளை כַּנְפֵיהֶם -אֶת
H5375 H3742 H0212 H3671 H0853

וּכְבוֹד אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל עֲלֵיהֶם מִלְמָעְלָה׃ לְעֻמָּתָם
மேலும்-மகிமை- וּכְבוֹד தேவனின்- אֱלֹהֵי இஸ்ரவேலின் יִשְׂרָאֵל அவர்கள்மீது- עֲלֵיהֶם மேலிருந்து מִלְמָעְלָה׃ அவர்கள்-அருகில் לְעֻמָּתָם
H5980 H3519 H0430 H3478 H4605

23 וַיַּעַל כְּבוֹד יְהוָה מֵעַל תּוֹךְ הָעִיר
மேலும்-உயர்ந்தது וַיַּעַל மகிமை- כְּבוֹד யெகோவாவின் יְהוָה மேலிருந்து- מֵעַל நடுவிலிருந்து- תּוֹךְ நகரத்தின் הָעִיר
H5927 H3519 H3068 H8432

וַיַּעֲמֹד עַל־ הָהָר אֲשֶׁר מִקֶּדֶם לָעִיר׃
மேலும்-நின்றது וַיַּעֲמֹד மீது- עַל־ மலையின் הָהָר அது- אֲשֶׁר கிழக்கிலிருந்து- מִקֶּדֶם நகரத்தின் לָעִיר׃
H5975 H2022

24 וְרוּחַ נְשָׂאַתְנִי וַתְּבִיאֵנִי כַשְׁדִּימָה
மேலும்-ஆவி וְרוּחַ உயர்த்தியது-என்னை נְשָׂאַתְנִי மேலும்-கொண்டுவந்தது-என்னை וַתְּבִיאֵנִי கல்தேயருக்கு- כַשְׁדִּימָה
H7307 H5375 H0935 H3778

וַיַּעַל אֱלֹהִים בְּרוּחַ בַּמַּרְאֶה הַגּוֹלָה אֶל־
மேலும்-உயர்ந்தது וַיַּעַל தேவனின் אֱלֹהִים ஆவியால்- בְּרוּחַ தரிசனத்தில்- בַּמַּרְאֶה சிறையிருப்பவர்களிடம் הַגּוֹלָה -אֶל
H5927 H0430 H7307 H4758 H1473 H0413

רָאִיתִי׃ אֲשֶׁר הַמַּרְאֶה מֵעָלָי
கண்டேன் רָאִיתִי அது- אֲשֶׁר தரிசனம்- הַמַּרְאֶה என்மீதிருந்து- מֵעָלָי
H7200 H4758

25 וְאֲדַבֵּר אֶל־ הַגּוֹלָה אֵת כָּל־ דִּבְרֵי
மேலும்-பேசினேன் וְאֲדַבֵּר -אֶל சிறையிருப்பவர்களிடம் הַגּוֹלָה -אֵת எல்லா- כָּל־ வார்த்தைகளை- דִּבְרֵי
H1696 H0413 H1473 H0853 H3605 H1697

יְהוָה אֲשֶׁר הֶרְאָנִי׃ פ
யெகோவாவின் יְהוָה அவை- אֲשֶׁר காட்டினார்-எனக்கு הֶרְאָנִי׃ ¶
H3068 H7200

Chapter 12

1 וַיְהִי דְבַר־ יְהוָה אֵלַי לֵאמֹר׃
மேலும்-இருந்தது וַיְהִי வார்த்தை- דְבַר־ யெகோவாவின் יְהוָה என்னிடம் אֵלַי சொல்ல: לֵאמֹר׃
H1961 H1697 H3068 H0413 H0559

2 בֶּן־ மகனே- H0120 אָדָם மனிதனின் H8432 בְּתוֹךְ நடுவில்- H4805 הַמְּרִי கலகத்தின்- H1004 בֵּית־ வீட்டாரின்- אַתָּה நீ H3427 יֹשֵׁב குடியிருக்கிறாய்

אֲשֶׁר அவர்களுக்கு- עֵינַיִם கண்கள்- לָהֶם அவர்களுக்கு H7200 לִרְאוֹת பார்ப்பதற்கு- H3808 וְלֹא மேலும்-இல்லை H7200 רָאוּ பார்த்தார்கள்

אָזְנַיִם காதுகள்- לָהֶם அவர்களுக்கு H8085 לִשְׁמֹעַ கேட்பதற்கு- H3808 וְלֹא மேலும்-இல்லை H8085 שָׁמְעוּ கேட்டார்கள் כִּי ஏனெனில் בֵּית வீடு- H0241

הֵם: அவர்கள் H1992 מְרִי கலகத்தின்- H4805

3 וְאַתָּה மேலும்-நீ בֶּן־ மகனே- אָדָם மனிதனின் H0120 עֲשֵׂה செய் לְךָ உனக்கு- כְּלֵי பொருட்களை- H3627 גוֹלָה சிறையிருப்பின் H1473

וּגְלֵה மேலும்-சிறையிருப்பில்-போ H1540 יוֹמָם பகல்- H3119 לְעֵינֵיהֶם அவர்கள்-கண்களுக்கு-முன்பாக

וְגָלִיתָ மேலும்-சிறையிருப்பில்-போவாய் H1540 מִמְּקוֹמְךָ உன்-இடத்திலிருந்து H4725 אֶל־ -க்கு H0413 מָקוֹם இடத்துக்கு- H4725 אַחֵר வேறொன்று- H0312

לְעֵינֵיהֶם அவர்கள்-கண்களுக்கு-முன்பாக אוּלַי ஒருவேளை- H0194 יִרְאוּ பார்ப்பார்கள் H7200 כִּי ஏனெனில் בֵּית வீடு- מְרִי கலகத்தின்- H4805

הֵמָּה: அவர்கள் H1992

4 וְהוֹצֵאתָ மேலும்-வெளியே-கொண்டுவருவாய் H3318 כֵּלֶיךָ உன்-பொருட்களை H3627 כִּכְלֵי பொருட்களைப்போல்- H3627

לְעֵינֵיהֶם அவர்கள்-கண்களுக்கு-முன்பாக וְאַתָּה மேலும்-நீ תֵּצֵא வெளியே-போவாய் H3318 גוֹלָה சிறையிருப்பின் H1473 יוֹמָם பகல்- H3119

בָּעֶרֶב மாலையில்- לְעֵינֵיהֶם அவர்கள்-கண்களுக்கு-முன்பாக כְּמוֹצָאֵי போகும்-வெளியேறுபவர்களைப்போல்- H6153 H4161

גוֹלָה: சிறையிருப்பின் H1473

5 לְעֵינֵיהֶם அவர்கள்-கண்களுக்கு-முன்பாக- חֲתָר־ தோண்டு- H2864 לְךָ உனக்கு- בַּקִּיר சுவரில் H7023

בּוֹ: அதில்-வழியாக וְהוֹצֵאתָ மேலும்-வெளியே-கொண்டுவருவாய் H3318

6 לְעֵינֵיהֶם עַל־ פְּתֻחָה תִּשָּׂא בָּעֲלָטָה
அவர்கள்-கண்களுக்கு-முன்பாக- மீது- தோளில்- சுமப்பாய் இருட்டில்-
H3802 H5375 H5939

תּוֹצִיא פָּנֶיךָ תְּכַסֶּה וְלֹא תִרְאֶה אֶת־
வெளியே-கொண்டுவருவாய் உன்-முகத்தை- மூடுவாய் மேலும்-இல்லை பார்ப்பாய் -
H3318 H6440 H3680 H3808 H7200 H0853

לְבֵית נְתַתִּיךָ מוֹפֵת כִּי־ הָאָרֶץ
வீட்டாருக்கு- கொடுத்திருக்கிறேன்-உன்னை அடையாளமாக- ஏனெனில்- தேசத்தை
H5414 H4159 H0776

יִשְׂרָאֵל׃
இஸ்ரவேலின்
H3478

7 כְּלָי כַּאֲשֶׁר כֵּן וָאֶעֱשֶׂה צֻוֵּיתִי
என்-பொருட்களை- அவ்வாறு- அவ்வாறு- மேலும்-செய்தேன் கட்டளையிடப்பட்டது
H3627 H6680

הוֹצֵאתִי כִּכְלֵי גּוֹלָה יוֹמָם
வெளியே-கொண்டுவந்தேன் பொருட்களைப்போல்- சிறையிருப்பின் பகல்
H3318 H3627 H1473 H3119

וּבָעֶרֶב בָּעֲלָטָה תָּחַתְרִי־ לִי בַקִּיר בְּיָד
மேலும்-மாலையில்- இருட்டில்- தோண்டினேன்- எனக்கு- சுவரில் கையால்
H6153 H2864 H7023 H3027 H5939

הוֹצֵאתִי עַל־ כָּתֵף נָשָׂאתִי לְעֵינֵיהֶם׃
வெளியே-கொண்டுவந்தேன் மீது- தோளில்- சுமந்தேன் அவர்கள்-கண்களுக்கு-முன்பாக
H3318 H3802 H5375

פ
¶

8 וַיְהִי דְּבַר־ יְהוָה אֵלַי בַּבֹּקֶר לֵאמֹר׃
மேலும்-இருந்தது வார்த்தை- யெகோவாவின் என்னிடம் காலையில்- சொல்ல:
H1961 H1697 H3068 H0413 H1242 H0559

9 בֶּן־ אָדָם הֲלֹא אָמְרוּ אֵלֶיךָ בֵּית יִשְׂרָאֵל
மகனே- மனிதனின் இல்லையா- சொன்னார்கள் உன்னிடம்- வீட்டார்- இஸ்ரவேலின்
H0120 H3808 H0559 H0413 H1004 H3478

מָה אַתָּה עֹשֶׂה׃
என்ன- நீ செய்கிறாய்
H4100

הַמֶּרִי בֵּית
கலகத்தின் வீட்டார்-
H4805

10 אֱמֹר לָהֶם אֲדֹנָי יְהוִה אָמַר כֹּה הַנָּשִׂיא
சொல் அவர்களிடம் ஆண்டவராகிய யெகோவா சொன்னார் இவ்வாறு- பிரபுவுக்கு-
H0559 H0413 H0136 H3069 H0559 H3541

אֲשֶׁר־ יִשְׂרָאֵל בֵּית וְכָל־ בִּירוּשָׁלִַם הַזֹּאת הַמַּשָּׂא
அவர்கள்- இஸ்ரவேலின் வீட்டாரின்- மேலும்-எல்லா- எருசலேமில்- இந்த சுமை-
H3478 H1004 H3605 H3389 H2088 H4853

בְּתוֹכָם׃ הֵמָּה
அவர்கள்-நடுவில் அவர்கள்
H8432 H1992

11 אֱמֹר֩ אֲנִ֨י מִפְּתֶ֜חֶם כַּאֲשֶׁ֣ר עָשִׂ֗יתִי כֵּ֚ן יֵעָשֶׂ֔ה
சொல் நான் உங்கள்-அடையாளம் அவ்வாறு- செய்தேன் அவ்வாறு- செய்யப்படும்
H0559 H0589 H4159

לָהֶ֖ם בַּגּוֹלָ֑ה בַּשֶּׁ֣בִי יֵלֵ֔כוּ׃
அவர்களுக்கு சிறையிருப்பில்- சிறையிருப்பில்- போவார்கள்
H1473 H3212

12 וְהַנָּשִׂ֣יא אֲשֶׁר־ בְּתוֹכָ֗ם בַּכָּתֵ֤ף אֶל־ יִשָּׂא֙ בָּעֲלָטָ֔ה
மேலும்-பிரபு அது- அவர்கள்-நடுவில்- தோளில்- -ல் சுமப்பான் இருட்டில்-
H5939 H5375 H3802 H0413 H8432

וְיֵצֵ֑א בַּקִּ֣יר יַחְתְּרוּ֙ לְהוֹצִ֔יא
மேலும்-வெளியே-போவான் சுவரில்- தோண்டுவார்கள் வெளியே-கொண்டுபோக-
H3318 H7023 H2864 H3318

יִרְאֶ֔ה לֹא־ אֲשֶׁ֥ר יַ֖עַן יְכַסֶּ֣ה פָּנָ֑יו בְּ֠
பார்ப்பான் இல்லை- அது- ஏனெனில்- மூடுவான் தன்-முகத்தை- அதில்-வழியாக
H7200 H3808 H3282 H6440

הָאָ֖רֶץ׃ אֶת־ הֽוּא֙ לָעַ֣יִן
தேசத்தை -ன் அவன் கண்ணால்-
H0776 H0853 H1931

13 וּפָרַשְׂתִּ֤י עָלָיו֙ רִשְׁתִּ֔י בִּמְצוּדָתִ֖י וְנִתְפָּ֑שׂ
மேலும்-விரிப்பேன் என்-வலையை அவன்மீது என்-வலையில் மேலும்-பிடிபடுவான்
H6566 H7568 H8610

וְהֵבֵאתִ֤י אֹתוֹ֙ בָּבֶ֣לָה אֶ֔רֶץ כַּשְׂדִּ֖ים וְאוֹתָ֣הּ
மேலும்-கொண்டுவருவேன் அவனை பாபிலோனுக்கு- தேசம்- கல்தேயரின் மேலும்-அதை
H0935 H0853 H0894 H0776 H3778 H0853

לֹא־ יִרְאֶ֔ה וְשָׁ֖ם יָמ֥וּת׃
இல்லை- பார்ப்பான் மேலும்-அங்கே சாவான்
H3808 H7200 H8033 H4191

14 וְכָל֙ אֲשֶׁ֣ר סְבִיבֹתָ֔יו עֶזְרָ֖הּ)עזרה[ )עֶזְרוֹ(
மேலும்-எல்லோரும்- அவர்கள்- அவன்-சுற்றுப்புறங்களில்- [உதவி] (அவன்-உதவியை)
H3605 H5828 H5439 H5828 H5828

וְכָל־ אֲגַפָּ֑יו אֶזְרֶ֣ה לְכָל־ רֽוּחַ֙ וְחֶ֔רֶב
மேலும்-எல்லா- அவன்-படைகளை சிதறடிப்பேன்- எல்லா- காற்றின் மேலும்-வாளை
H3605 H0102 H2219 H3605 H7307 H2719

אַחֲרֵיהֶ֖ם׃ אָרִֽיק
அவர்கள்-பின்னால் உருவுவேன்
H7324

15 וְיָדְע֣וּ כִּֽי־ אֲנִ֤י יְהוָה֙ בַּהַפִּיצִ֣י אוֹתָ֔ם
மேலும்-அறிவார்கள் என்று- நான் யெகோவா சிதறடிக்கையில்- அவர்களை
H3045 H3588 H0589 H3068 H6327 H0853

בָּאֲרָצוֹת׃ אוֹתָ֖ם וְזֵרִיתִ֥י בַּגּוֹיִ֑ם
தேசங்களில் அவர்களை மேலும்-சிதறடிப்பேன் தேசங்களில்-
H0776 H0853 H2219

16
וְהוֹתַרְתִּי מֵהֶם אֲנָשִׁי מִסְפָּר
மேலும்-மீதியாக்குவேன் அவர்களிலிருந்து- மனிதர்களை- எண்ணிக்கையில்-
H3498 H1992 H0376 H4557

מֵחֶרֶב מִמְּרָעָב וּמִדֶּבֶר לְמַעַן
வாளிலிருந்து- பஞ்சத்திலிருந்து- மேலும்-கொள்ளைநோயிலிருந்து என்னதனால்-
H2719 H7458 H1698 H4616

יְסַפְּרוּ אֶת־ כָּל־ תּוֹעֲבוֹתֵיהֶם בַּגּוֹיִם אֲשֶׁר־
உரைப்பார்கள் -H0853 எல்லா- அவர்கள்-அருவருப்புகளை தேசங்களில்- அவை-
H8441 H3605

בָּאוּ שָׁם וְיָדְעוּ כִּי־ אֲנִי יְהוָה׃ פ ¶
போனார்கள் அங்கே மேலும்-அறிவார்கள் என்று- நான் யெகோவா
H0935 H8033 H3045 H0589 H3068

17
וַיְהִי דְּבַר־ יְהוָה אֵלַי לֵאמֹר׃
மேலும்-இருந்தது வார்த்தை- யெகோவாவின் என்னிடம் சொல்ல:
H1961 H1697 H3068 H0413 H0559

18
בֶּן־ אָדָם מְזֹנֶיךָ תֹּאכֵל בְּרַעַשׁ לַחְמְךָ
மகனே- மனிதனின் உன்-அப்பத்தை நடுக்கத்தோடு- உண்பாய் உன்-தண்ணீரை
H1121 H0120 H3899 H7494 H0398 H4325

וּבִדְאָגָה תִּשְׁתֶּה׃ בְּרִגְזָה
மேலும்-கவலையோடு- குடிப்பாய்
H1674 H8354 H7269

19
וְאָמַרְתָּ אֶל־ אֲדֹנָי כֹּה־ אָמַר
மேலும்-சொல்வாய் -H0413 ஜனங்களுக்கு- தேசத்தின் இவ்வாறு- சொன்னார்
H0559 H0413 H0776 H3541 H0559

יְהוִה לְיוֹשְׁבֵי יְרוּשָׁלַ͏ִם אֶל־ אַדְמַת
ஆண்டவராகிய யெகோவா குடியிருப்பவர்களுக்கு- எருசலேமின் -H0413 நிலத்தின்-
H0136 H3069 H3427 H3389 H0413 H0127

יִשְׂרָאֵל לַחְמָם בִּדְאָגָה יֹאכֵלוּ
இஸ்ரவேலின் அவர்கள்-அப்பத்தை கவலையோடு- உண்பார்கள்
H3478 H3899 H1674 H0398

וּמֵימֵיהֶם בְּשִׁמָּמוֹן יִשְׁתּוּ לְמַעַן תֵּשַׁם
மேலும்-அவர்கள்-தண்ணீரை திகிலில்- குடிப்பார்கள் என்னதனால்- பாழாகும்
H4325 H8078 H8354 H4616 H3456

אַרְצָהּ מִמְּלֹאָהּ מֵחֲמַס כָּל־ הַיֹּשְׁבִים
அவள்-தேசம் அவள்-நிறைவிலிருந்து- வன்முறையிலிருந்து- எல்லா- குடியிருப்பவர்களின்-
H0776 H4393 H2555 H3605 H3427

בָּהּ׃
அவளில்

20
וְהֶעָרִים הַנּוֹשָׁבוֹת תֶּחֱרַבְנָה וְהָאָרֶץ שְׁמָמָה תִּהְיֶה
மேலும்-நகரங்கள்- குடியிருக்கும்- பாழாகும் மேலும்-தேசம் பாழாக்காடாக- இருக்கும்
H1961 H0776 H3427 H2720 H7582

וִידַעְתֶּם כִּי־ אֲנִי יְהוָה׃ פ ¶
மேலும்-அறிவீர்கள் என்று- நான் யெகோவா
H3045 H0589 H3068

21 וַיְהִי דְבַר־ יְהוָה אֵלַי לֵאמֹר׃
மேலும்-இருந்தது வார்த்தை- யெகோவாவின் என்னிடம் சொல்ல:
H1961 H1697 H3068 H0413 H0559

22 בֶּן־ אָדָם מָה־ הַמָּשָׁל הַזֶּה לָכֶם עַל־ אַדְמַת
மகனே- மனிதனின் என்ன- பழமொழி- இந்த- உங்களுக்கு- மீது- நிலத்தின்-
H0120 H4100 H4912 H2088 H0127

יִשְׂרָאֵל לֵאמֹר נָמִים וְאָבַד כָּל־
இஸ்ரவேலின் சொல்ல: நீண்டுபோகும்- நாட்கள் மேலும்-அழிந்துபோகும் எல்லா-
H3478 H0559 H0748 H3117 H0006 H3605

חָזוֹן׃
தரிசனம்
H2377

23 לָכֵן אֱמֹר אֲלֵיהֶם כֹּה־ אָמַר אֲדֹנָי יְהוִה
ஆகையால் சொல் அவர்களிடம் இவ்வாறு- சொன்னார் ஆண்டவராகிய யெகோவா
H3541 H0559 H0413 H0559 H0136 H3069

הִשְׁבַּתִּי אֶת־ הַמָּשָׁל הַזֶּה וְלֹא־ יִמְשְׁלוּ
ஒழிப்பித்தேன் -- பழமொழியை- இந்த மேலும்-இல்லை- பழமொழியாக-சொல்வார்கள்
H0853 H4912 H2088 H3808

עוֹד אֹתוֹ בְּיִשְׂרָאֵל הֵם אֲלֵיהֶם דַּבֵּר אִם־ כִּי קָרְבוּ
இனி அதை இஸ்ரவேலில் அவர்களிடம் பேசு மாறாக- ஏனெனில்- நெருங்கியது-
H5750 H0853 H3478 H0413 H1696 H3588 H7126

חָזוֹן׃ כָּל־ וּדְבַר יָמִים
தரிசனம் எல்லா- மேலும்-வார்த்தை- நாட்கள்
H2377 H3605 H1697 H3117

24 כִּי לֹא יִהְיֶה עוֹד כָּל־ חֲזוֹן שָׁוְא
ஏனெனில்- இல்லை இருக்கும் இனி எல்லா- தரிசனம்- பொய்யான-
H3808 H1961 H5750 H3605 H2377 H7723

וּמִקְסָם בְּתוֹךְ בֵּית חָלָק יִשְׂרָאֵל׃
மேலும்-கணிப்பு- நடுவில்- வீட்டாரின்- நயமான- இஸ்ரவேலின்
H4738 H8432 H2509 H3478

25 וְכִי אֲנִי יְהוָה אֲדַבֵּר אֶת־ אֲשֶׁר אֲדַבֵּר דָּבָר
ஏனெனில்- நான் யெகோவா பேசுவேன் -- அது- பேசுவேன்- வார்த்தையை
H3588 H0589 H3068 H1696 H0853 H1696 H1697

כִּי עוֹד תִּמָּשֵׁךְ לֹא וְיֵעָשֶׂה
ஏனெனில்- இனி நீண்டிக்கப்படும் இல்லை மேலும்-நிறைவேற்றப்படும்
H3588 H5750 H4900 H3808

דָּבָר אֲדַבֵּר הַמֶּרִי בֵּית בִּימֵיכֶם
வார்த்தையை பேசுவேன்- கலகத்தின் வீட்டாரின்- உங்கள்-நாட்களில்-
H1697 H1696 H4805 H3117

פ ¶ יְהוִה׃ אֲדֹנָי נְאֻם וְעָשִׂיתִי
யெகோவாவின் ஆண்டவராகிய திருவாக்கு- மேலும்-செய்வேன்-அதை
H3069 H0136 H5002

26 וַיְהִי דְבַר־ יְהוָה אֵלַי לֵאמֹר׃
மேலும்-இருந்தது வார்த்தை- யெகோவாவின் என்னிடம் சொல்ல:
H1961 H1697 H3068 H0413 H0559

27 בֶּן־ אָדָם הִנֵּה בֵית־ יִשְׂרָאֵל אֹמְרִים אֲשֶׁר־
மகனே- மனிதனின் இதோ வீட்டார்- இஸ்ரவேலின் சொல்கிறார்கள்- தரிசனம்- அது-
H1121 H0120 H2009 H1004 H3478 H0559 H2377

הוּא חֹזֶה לְיָמִים רַבִּים וְלְעִתִּים רְחוֹקוֹת הוּא נִבָּא׃
அவன் காண்கிறான்- நாட்களுக்கு- பல- மேலும்-காலங்களுக்கு- தூரமான- அவன் தீர்க்கதரிசனம்-சொல்கிறான்
H1931 H2372 H3117 H7227 H6256 H7350 H1931 H5012

28 לָכֵן כֹּה־ אָמַר אֲדֹנָי יְהוִה לֹא־ תִמָּשֵׁךְ עוֹד כָּל־ דְּבָרַי אֲשֶׁר־ אֲדַבֵּר נְאֻם אֲדֹנָי יְהוִה׃ וַיְהִי דְּבָרְ
ஆகையால் சொல் அவர்களிடம் இவ்வாறு- சொன்னார் யெகோவா ஆண்டவராகிய இனி எல்லா- என்-வார்த்தைகள் அது- பேசுவேன்- திருவாக்கு- ஆண்டவராகிய யெகோவாவின் மேலும்-நிறைவேற்றப்படும் வார்த்தையை
H3651 H0559 H3069 H0136 H5750 H3605 H1697 H1696 H5002 H0136 H3069 H1961 H1697

ס
§

Chapter 13

1 וַיְהִי דְבַר־ יְהוָה אֵלַי לֵאמֹר׃
மேலும்-இருந்தது வார்த்தை- யெகோவாவின் என்னிடம் சொல்லி:
H1961 H1697 H3068 H0413 H0559

2 בֶּן־ אָדָם הִנָּבֵא אֶל־ נְבִיאֵי הַנִּבְאִים מִלִּבָּם וְאָמַרְתָּ לִנְבִיאֵי יִשְׂרָאֵל
மகனே- மனிதனின் தீர்க்கதரிசனம்-சொல் -நோக்கி தீர்க்கதரிசிகளுக்கு-எதிராக தங்கள்-இருதயத்திலிருந்து தீர்க்கதரிசனம்-சொல்லுகிறவர்கள் மேலும்-நீ-சொல் தீர்க்கதரிசிகளுக்கு- இஸ்ரவேலின்
H1121 H0120 H5012 H0413 H5030 H5030 H0559 H5012 H3478

הַנִּבְאִים מִלִּבָּם שִׁמְעוּ דְּבַר־ יְהוָה׃
தீர்க்கதரிசிகள்- தங்கள்-இருதயத்திலிருந்து கேளுங்கள் வார்த்தையை- யெகோவாவின்
H5012 H8085 H1697 H3068

3 כֹּה אָמַר אֲדֹנָי יְהוִה אֲשֶׁר הַנְּבָלִים עַל־ נְבִיאִים הַנִּבְאִים
இவ்வாறு சொல்லுகிறார் ஆண்டவராகிய யெகோவா ஐயோ -மேல் தீர்க்கதரிசிகள்- மூடர்களான எவர்கள் பின்பு நடக்கிறார்கள் தங்கள்-ஆவியின் மேலும்-இல்லாமல்
H3541 H0559 H0136 H3069 H1945 H5036 H0834 H0310 H1980 H7307 H1115 H5030

רֽוּחָם וְלִבְלְתִּי רָאוּ׃
கண்டிருக்கிறார்கள்
H7200

4
כְּשֻׁעָלִ֖ים — நரிகளைப்போல — H7776
בְּחָרְבוֹת֙ — பாழிடங்களில் — H2723
נְבִיאֶ֣יךָ — உன்-தீர்க்கதரிசிகள் — H5030
יִשְׂרָאֵ֔ל — இஸ்ரவேலே — H3478
הָיֽוּ׃ — இருந்தார்கள் — H1961

5
לֹ֣א — இல்லை — H3808
עֲלִיתֶ֗ם — நீங்கள்-ஏறினீர்கள் — H5927
בַּפְּרָצוֹת֙ — திறப்புகளில் — H6556
וַתִּגְדְּרוּ֙ — மேலும்-நீங்கள்-கட்டினீர்கள் — H1443
גָּדֵ֣ר — சுவரை — H1447
עַל־ — -மேல்
בֵּ֔ית — வீட்டின் — H1004
יִשְׂרָאֵ֖ל — இஸ்ரவேலின் — H3478
לַעֲמֹ֣ד — நிற்பதற்கு — H5975
בַּמִּלְחָמָ֑ה — போரில் — H4421
בְּי֣וֹם — நாளில்- — H3117
יְהוָֽה׃ — யெகோவாவின் — H3068

6
חָזוּ֙ — கண்டார்கள் — H2372
שָׁ֣וְא — வீணானதை — H7723
וְקֶ֔סֶם — மேலும்-குறிசொல்லுதல் — H7081
כָּזָ֖ב — பொய்யான — H3577
הָאֹמְרִ֑ים — சொல்லுகிறவர்கள்- — H0559
נְאֻם־ — வாக்கு- — H5002
יְהוָ֔ה — யெகோவாவின் — H3068
וַיהוָ֖ה — மேலும்-யெகோவா — H3068
לֹ֣א — இல்லை — H3808
שְׁלָחָ֑ם — அனுப்பினார்-அவர்களை — H7971
לְקַיֵּ֖ם — நிறைவேற்ற — H6965
דָּבָֽר׃ — வார்த்தையை — H1697
וְיִחֲלוּ֙ — மேலும்-காத்திருந்தார்கள் — H3176

7
הֲלֹוא֙ — அல்லவா — H3808
מַחֲזֵה־ — தரிசனம்- — H4236
שָׁ֣וְא — வீணானதை — H7723
חֲזִיתֶ֔ם — நீங்கள்-கண்டீர்கள் — H2372
וּמִקְסָ֖ם — மேலும்-குறிசொல்லுதல் — H4738
כָּזָ֑ב — பொய்யான — H3577
אֲמַרְתֶּ֗ם — நீங்கள்-சொன்னீர்கள் — H0559
וְאִמְרִ֣ים — மேலும்-சொல்லுகிறீர்கள் — H0559
נְאֻם־ — வாக்கு- — H5002
יְהוָ֔ה — யெகோவாவின் — H3068
ס — —
דִּבַּ֖רְתִּי׃ — பேசினேன் — H1696
לֹ֥א — இல்லை — H3808
וַאֲנִ֖י — மேலும்-நான் — H0589

8
לָכֵ֞ן — ஆகையால் — H3651
כֹּ֣ה — இவ்வாறு — H3541
אָמַ֤ר — சொல்லுகிறார் — H0559
אֲדֹנָ֙י — ஆண்டவராகிய — H0136
יְהוִ֔ה — யெகோவா — H3069
יַ֕עַן — ஏனெனில் — H3282
הַֽחֲזִיתֶ֥ם — மேலும்-நீங்கள்-கண்டீர்கள் — H2372
שָׁ֖וְא — வீணானதை — H7723
וְכִזַּבְתֶּ֑ם — பொய்யை — H3577
לָכֵ֗ן — ஆகையால் — H3651
דַּבֶּרְכֶם֙ — நீங்கள்-பேசினீர்கள் — H1696
הִנְנִ֣י — இதோ-நான் — H2009
אֲלֵיכֶ֔ם — உங்களுக்கு-எதிராக — H0413
נְאֻ֖ם — வாக்கு — H5002
אֲדֹנָ֥י — ஆண்டவராகிய — H0136
יְהוִֽה׃ — யெகோவாவின் — H3069

9 וְהָיָתָה֙ עַל־ יָדִ֔י עַל־ הַנְּבִיאִ֖ים הַחֹזִ֑ים
மேலும்-இருக்கும் என்-கை -எதிராக தீர்க்கதரிசிகளுக்கு- காண்கிறவர்களான-
H1961 H3027 H0413 H5030 H2374

לֹ֣א יִהְי֗וּ בְּס֙וֹד֙ עַמִּ֣י וּבְכִתְבַ֥ת בֵּית־ יִשְׂרָאֵ֖ל לֹ֣א יִכָּתֵ֑בוּ וְאֶל־ אַדְמַ֥ת יִשְׂרָאֵ֖ל לֹ֣א יָבֹ֑אוּ וִֽידַעְתֶּ֖ם כִּ֥י אֲנִ֛י אֲדֹנָ֥י יְהוִֽה׃
இருப்பார்கள் சபையில்- என்-ஜனத்தின் மேலும்-பதிவேட்டில் வீட்டின்- இஸ்ரவேலின் இல்லை மேலும்-எழுதப்படுவார்கள் இஸ்ரவேலின் இல்லை வருவார்கள் மேலும்-அறிவீர்கள் நான் என்று ஆண்டவராகிய யெகோவா
H1961 H5475 H5971 H3791 H1004 H3808 H3478 H0127 H0413 H3789 H0589 H3045 H0136 H3069

10 לָכֵ֗ן כֹּ֚ה אָמַ֣ר אֲדֹנָ֣י יְהוִ֔ה יַ֚עַן הַתְּעוֹתָ֣ם אֶת־ עַמִּ֔י וְהֵ֖ם שָׁל֑וֹם וְאֵ֣ין שָׁל֔וֹם וְה֣וּא בֹנֶ֔ה חַ֖יִץ טָחִ֥ים אֹתוֹ֙ תָּפֵֽל׃
சொல்லி என்-ஜனத்தை -ஐ வழிதவறச்செய்தார்கள் மேலும்-ஏனெனில் ஏனெனில் சமாதானம் மேலும்-இல்லாத சமாதானம் மேலும்-அவன் கட்டுகிறான் சுவரை பூசாத-சாந்தால் அதை பூசுகிறார்கள் மேலும்-இதோ-அவர்கள்
H0559 H5971 H0853 H2937 H3282 H3282 H7965 H0369 H7965 H1129 H2434 H0853 H2009

11 אֱמֹ֣ר אֶל־ טָחֵ֗י תָּפֵל֙ וְיִפֹּ֔ל וְהָיָ֥ה גֶ֖שֶׁם שׁוֹטֵ֑ף וְאַתֶּ֣נָה אַבְנֵי־ אֶלְגָּבִ֔ישׁ תִּפֹּ֖לְנָה וְר֥וּחַ סְעָרוֹ֖ת תִּבְקָֽעַ׃
சொல் -நோக்கி பூசுகிறவர்களுக்கு- பூசாத-சாந்து மேலும்-விழும் இருக்கும் மழை வெள்ளமான மேலும்-நீங்கள் கற்கள்- ஆலங்கட்டி விழும் மேலும்-காற்று புயலான பிளக்கும்
H0559 H0413 H2915 H3332 H1961 H1653 H7857 H0859 H0068 H0417 H5307 H7307

12 וְהִנֵּ֤ה נָפַל֙ הַקִּ֔יר הֲלוֹא֙ יֵאָמֵ֣ר אֲלֵיכֶ֔ם אַיֵּ֖ה הַטָּ֥יחַ אֲשֶׁר־ טַחְתֶּֽם׃ ס
மேலும்-இதோ விழுந்தது சுவர்- அல்லவா சொல்லப்படும் உங்களுக்கு எங்கே பூச்சு- எதை நீங்கள்-பூசினீர்கள்
H2009 H5307 H7023 H3808 H0559 H0413 H0346 H2915 H0834 H2902 ס

13 לָכֵן כֹּה אָמַר אֲדֹנָי יְהוִה
ஆகையால் இவ்வாறு சொல்லுகிறார் ஆண்டவராகிய யெகோவா
H3541 H0559 H0136 H3069

וְגֶשֶׁם שׁוֹטֵף בְּחֲמָתִי סְעָרוֹת רוּחַ וּבְקַעְתִּי
மேலும்-மழை வெள்ளமான என்-கோபத்தில் புயலான காற்றை- மேலும்-நான்-பிளப்பேன்
H1653 H7857 H2534 H7307 H1234

לְכָלָה׃ בְּחֵמָה אַלְגְּבִישׁ וְאַבְנֵי יִהְיֶה בְּאַפִּי
அழிவுக்காக உக்கிரத்தில் ஆலங்கட்டி மேலும்-கற்கள் இருக்கும் என்-சினத்தில்
H3617 H2534 H0417 H0068 H1961 H0639

14 וְהָרַסְתִּי הַקִּיר אֲשֶׁר טַחְתֶּם תָּפֶל
மேலும்-நான்-இடிப்பேன் சுவரை- -ஐ எதை- நீங்கள்-பூசினீர்கள் பூசாத-சாந்தால்
H2040 H0853 H7023 H0834 H2902 H8602

וְהִגַּעְתִּיהוּ אֶל הָאָרֶץ וְנִגְלָה יְסֹדוֹ
மேலும்-நான்-தள்ளுவேன்-அதை -மேல் தரையின் மேலும்-வெளிப்படும் அதன்-அஸ்திபாரம்
H5060 H0413 H0776 H1540 H3247

וְיִדַּעְתֶּם בְּתוֹכָהּ וּכְלִיתֶם וְנִפְלָה
மேலும்-நீங்கள்-அறிவீர்கள் அதன்-நடுவில் மேலும்-நீங்கள்-அழிவீர்கள் மேலும்-விழும்
H3045 H8432 H3615 H5307

יְהוָה׃ אֲנִי כִּי־
யெகோவா நான் என்று-
H3068 H0589

15 וְכִלֵּיתִי חֲמָתִי אֶת־ הַקִּיר בַּטָּחִים וּבַטָּחִים
மேலும்-நான்-தீர்ப்பேன் -ஐ என்-கோபத்தை சுவரின்-மேல் மேலும்-பூசுகிறவர்கள்-மேல்
H3615 H0853 H2534 H7023 H0834 H2902 H8602

וְאֹמַר לָכֶם אֵין הַקִּיר אֹתוֹ
மேலும்-நான்-சொல்வேன் உங்களுக்கு இல்லை சுவர்- அதை
H0559 H3808 H7023 H0853

אֹתוֹ׃ הַטָּחִים וְאֵין
அதை பூசுகிறவர்கள்- மேலும்-இல்லை
H0853 H0834 H2902 H8602 H3808

16 נְבִיאֵי יִשְׂרָאֵל הַנִּבְאִים אֶל־
தீர்க்கதரிசிகள்- இஸ்ரவேலின் தீர்க்கதரிசனம்-சொல்லுகிறவர்கள்- -குறித்து
H5030 H3478 H5012 H0413

וְאֵין שָׁלוֹם חָזוֹן לָהּ וְהַחֹזִים יְרוּשָׁלִַם
மேலும்-இல்லாத சமாதானத்தின் தரிசனம் அதற்கு மேலும்-காண்கிறவர்கள் எருசலேமுக்கு
H0369 H7965 H2377 H3389 H2374

פ יְהוִה׃ אֲדֹנָי נְאֻם שָׁלוֹם
— யெகோவாவின் ஆண்டவராகிய வாக்கு சமாதானம்
H3069 H0136 H5002 H7965

17 וְאַתָּה בֶּן־אָדָם שִׂים פָּנֶיךָ אֶל־בְּנוֹת
மேலும்-நீ மகனே- மனிதனின் திருப்பு உன்-முகத்தை -நோக்கி மகள்களுக்கு
H1323 H0413 H6440 H0120

עַמֶּךָ הַמִּתְנַבְּאוֹת מִלִּבְּהֶן
உன்-ஜனத்தின் தீர்க்கதரிசனம்-சொல்லுகிறவர்களான- தங்கள்-இருதயத்திலிருந்து
H5012

וְהִנָּבֵא עֲלֵיהֶן׃
மேலும்-தீர்க்கதரிசனம்-சொல் அவர்களுக்கு-எதிராக
H5012

18 וְאָמַרְתָּ כֹּה־אָמַר אֲדֹנָי יְהוִה הוֹי
மேலும்-நீ-சொல் இவ்வாறு- சொல்லுகிறார் ஆண்டவராகிய யெகோவா ஐயோ
H0559 H3541 H0559 H0136 H3069 H1945

לְמִתְפְּרוֹת כְּסָתוֹת עַל־כָּל־אַצִּילֵי יָדָי
தைக்கிறவர்களுக்கு- தலையணைகளை -மேல் எல்லா- மூட்டுகளின் கைகளின்
H8609 H3704 H5921 H3605 H0679 H3027

וְעֹשׂוֹת קוֹמָה לְכָל־רֹאשׁ עַל־הַמִּסְפָּחוֹת
மேலும்-செய்கிறவர்களான வளர்ச்சியின் எல்லா- தலையின் -மேல் முக்காடுகளை-
H6967 H3605 H4555

לָצוּד נְפָשׁוֹת לְעַמִּי תְּצוֹדְדָנָה הַנְּפָשׁוֹת׃
வேட்டையாட ஆத்துமாக்களை ஆத்துமாக்களை- வேட்டையாடுகிறீர்களா என்-ஜனத்திற்கு
H5315 H5315 H2421

וּנְפָשׁוֹת לָכֶנָּה תְּחַיֶּינָה׃
மேலும்-ஆத்துமாக்களை உங்களுக்கு உயிர்ப்பிக்கிறீர்களா
H5315 H2421 H2421

19 וַתְּחַלְּלֻנָה אֹתִי אֶל־עַמִּי
மேலும்-நீங்கள்-தீட்டுப்படுத்தினீர்கள் என்னை -இடத்தில் என்-ஜனத்தின்
H0853 H0413

בְּשַׁעֲלֵי לְחֶם שְׁעֹרִים וּבִפְתוֹתֵי לָמוּת
கைப்பிடிகளுக்கு- வாற்கோதுமையின் மேலும்-துண்டுகளுக்கு அப்பத்தின் கொல்ல
H8168 H8184 H3899 H4191

נְפָשׁוֹת אֲשֶׁר לֹא־תְמוּתֶנָּה וּלְחַיּוֹת
ஆத்துமாக்களை எவை இல்லை- சாகவேண்டியவை மேலும்-உயிர்ப்பிக்க
H5315 H3808 H4191 H2421

בְּכַזֵּבְכֶם לְעַמִּי תֹּחֶיֶנָּה לֹא־אֲשֶׁר
உங்கள்-பொய்யினால் என்-ஜனத்திற்கு பிழைக்கவேண்டியவை இல்லை- எவை
H3576 H2421 H3808

שֹׁמְעֵי כָזָב׃ ס
கேட்கிறவர்களான- பொய்யை —
H8085 H3577

20 לָכֵן כֹּה־ אָמַר אֲדֹנָי יְהוִה הִנְנִי
ஆகையால் இவ்வாறு- சொல்லுகிறார் ஆண்டவராகிய யெகோவா இதோ-நான்
H3541 H0559 H0136 H3069 H2009

כְּסֻתֹתֵיכֶן אֲשֶׁר אַתֶּן מְצֹדְדוֹת שָׁם אֶל־ אֶקְטֹף אֶתְהֶן מִיֶּדְכֶן
உங்கள்-தலையணைகளுக்கு எவைகளால் நீங்கள் வேட்டையாடுகிறீர்கள் அங்கே -எதிராக நான்-பறிப்பேன் அவைகளை -ஐ
H3704 H0834 H0859 H6048 H8033 H0413 H0853 H3027

וְשִׁלַּחְתִּי אֶת־ הַנְּפָשׁוֹת אֲשֶׁר אַתֶּם תְּצֹדְדוֹת לָעוּף וְקָרַעְתִּי אֶת־ זְרֹעֹתֵיכֶם מֵעַל
மேலும்-நான்-போகவிடுவேன் -ஐ ஆத்துமாக்களை- நீங்கள் வேட்டையாடுகிறீர்கள் பறக்கவிடுவதற்கு மேலும்-நான்-கிழிப்பேன் உங்கள்-புயங்களின் -மேலிருந்து
H7971 H0853 H5315 H0859 H6048 H5774 H7167 H0853 H2220 H4480

וְשִׁלַּחְתִּי אֶת־ הַנְּפָשׁוֹת אֲשֶׁר אַתֶּם תְּצֹדְדוֹת לָעוּף׃
மேலும்-நான்-போகவிடுவேன் -ஐ ஆத்துமாக்களை- நீங்கள் வேட்டையாடுகிறீர்கள் பறக்கவிடுவதற்கு
H7971 H0853 H5315 H0859 H6048 H5774

21 וְקָרַעְתִּי אֶת־ מִסְפְּחֹתֵיכֶם וְהִצַּלְתִּי אֶת־ עַמִּי מִיֶּדְכֶן וְלֹא־ יִהְיוּ עוֹד לָמֻצּוֹדָה
மேலும்-நான்-கிழிப்பேன் -ஐ உங்கள்-முக்காடுகளை மேலும்-நான்-விடுவிப்பேன் -ஐ என்-ஜனத்தை உங்கள்-கையிலிருந்து மேலும்-இல்லை- இருப்பார்கள் இனி வேட்டைக்காக
H7167 H0853 H4555 H5337 H0853 H5971 H3027 H3808 H1961 H5750 H4686

בְּיֶדְכֶן וִידַעְתֶּן כִּי־ אֲנִי יְהוָה׃
உங்கள்-கையில் மேலும்-நீங்கள்-அறிவீர்கள் என்று- நான் யெகோவா
H3027 H3045 H0589 H3068

22 יַעַן כִּי־ שֶׁקֶר לִבְּכֶם צַדִּיק הַכְאֹוֹת יְדֵי וְלֹא־ הִכְאַבְתִּיו וַאֲנִי לְחַזֵּק
ஏனெனில் நோகப்பண்ணினீர்கள் நீதிமானின் இருதயத்தை- பொய்யினால் கைகளை இல்லை நோகப்பண்ணினேன்-அவனை மேலும்-நான் மேலும்-பலப்படுத்த
H3282 H3510 H6662 H3820 H8267 H3027 H3808 H3510 H0589 H2388

מִדַּרְכּוֹ הָרָע לְבִלְתִּי־ שׁוּב מֵרָשָׁע לַחֲיֹתוֹ׃
அவன்-வழியிலிருந்து தீய இல்லாமல்- திரும்புவதற்கு துன்மார்க்கனின் அவனை-உயிர்ப்பிக்க
H1870 H7451 H1115 H7725 H7563 H2421

23 לָכֵן שָׁוְא וְקֶסֶם לֹא תֶחֱזֶינָה עוֹד כִּי־ אַצִּיל עַמִּי מִיֶּדְכֶן וְיָדַעְתֶּם כִּי־ אֲנִי יְהוָה׃
ஆகையால் வீணானதை மேலும்-குறிசொல்லுதலை நீங்கள்-காண்பீர்கள் இல்லை இனி நான்-விடுவிப்பேன் என்-ஜனத்தை -ஐ நீங்கள்-சொல்வீர்கள் இல்லை- மேலும்-நீங்கள்-அறிவீர்கள் என்று- நான் யெகோவா
H3651 H7723 H7081 H2372 H3808 H5750 H5337 H0853 H5971 H7080 H3808 H3045 H0589 H3068

Chapter 14

1 וַיָּבֹ֣וא אֵלַ֔י אֲנָשִׁ֖ים מִזִּקְנֵ֣י יִשְׂרָאֵ֑ל וַיֵּשְׁב֖וּ לְפָנָֽי׃ פ

மேலும்-வந்தார்கள் என்னிடம் மனிதர்கள் மூப்பர்களிலிருந்து- இஸ்ரவேலின் — மேலும்-உட்கார்ந்தார்கள் என்-முன்பாக

H0935 H0413 H0376 H2205 H3478 H3427 H6440

2 וַיְהִ֥י דְבַר־יְהוָ֖ה אֵלַ֥י לֵאמֹֽר׃

மேலும்-இருந்தது வார்த்தை- யெகோவாவின் என்னிடம் சொல்லி:

H1961 H1697 H3068 H0413 H0559

3 בֶּן־אָדָ֗ם הָאֲנָשִׁ֤ים הָאֵלֶּה֙ גִּלּוּלֵיהֶ֣ם עַל־לִבָּ֔ם וּמִכְשׁ֥וֹל עֲוֹנָ֖ם נָתְנ֣וּ נֶ֣גֶד פְּנֵיהֶ֑ם הֲדָרֹ֥שׁ אִדָּרֵ֖שׁ לָהֶֽם׃ ס

மகனே- மனிதனின் மனிதர்கள்- -இவர்கள் ஏற்றிக்கொண்டார்கள் — தங்கள்-விக்கிரகங்களை -மேல் தங்கள்-இருதயத்தின் மேலும்-இடறல்- தங்கள்-அக்கிரமத்தின் வைத்தார்கள் முன்பாக தங்கள்-முகத்தின் உண்மையாகவே-நான்-விசாரிக்கப்படுவேனா நான்-விசாரிக்கப்படுவேனா அவர்களுக்கு

H1121 H0120 H0376 H0428 H5927 H1544 H4383 H3782 H5414 H5227 H6440 H1875 H1875 H3605

4 לָכֵ֞ן דַּבֵּ֣ר אֲלֵיהֶ֗ם כֹּ֚ה אָמַ֣ר אֲדֹנָ֣י יְהוִ֔ה אִ֣ישׁ אִ֣ישׁ מִבֵּ֔ית אֲשֶׁ֨ר יַעֲלֶ֤ה גִלּוּלָיו֙ עַל־לִבּ֔וֹ וּמִכְשׁ֥וֹל עֲוֹנ֖וֹ יָשִׂ֑ים נֶ֣גֶד פָּנָ֔יו הֲאִדָּרֵ֥שׁ לִדְרֹ֖שׁ לֹֽו׃ בה[ ]בָּא(בְּרֹ֣ב גִּלּוּלָ֔יו׃

ஆகையால் அவர்களிடம் மேலும்-நீ-சொல் அவர்களுக்கு இவ்வாறு- பேசு- வீட்டிலிருந்து- மனிதன் மனிதன் யெகோவா ஆண்டவராகிய சொல்லுகிறார் -நோக்கி தன்-விக்கிரகங்களை -ஐ ஏற்றிக்கொள்வான் எவன் இஸ்ரவேலின் முன்பாக வைப்பான் தன்-அக்கிரமத்தின் மேலும்-இடறல்- தன்-இருதயத்தின் யெகோவா நான் -தீர்க்கதரிசியின் -நோக்கி மேலும்-வருவான் தன்-முகத்தின் தன்-விக்கிரகங்களின் மிகுதியில்- வருகிறவனுக்கு — அவனுக்கு பதிலளித்தேன்

H3605 H1121 H0559 H0413 H1696 H0136 H3069 H0376 H0376 H4480 H0559 H0834 H3478 H5927 H0853 H1544 H0413 H3605 H5771 H5227 H4383 H3605 H3068 H0935 H0413 H5030 H0589 H3068 H6440 H0935 H3808 H7230 H1544

5 לְמַעַן תְּפֹשׂ אֶת־בֵּית יִשְׂרָאֵל בְּלִבָּם אֲשֶׁר
பொருட்டு பிடிக்கும்படி -ஐ வீட்டின்- இஸ்ரவேலின் தங்கள்-இருதயத்தில் எவர்கள்
H4616 H8610 H0853 H3478

נָזְרוּ מֵעָלַי בְּגִלּוּלֵיהֶם כֻּלָּם׃ ס
அகன்றுபோனார்கள் என்னிடமிருந்து தங்கள்-விக்கிரகங்களினால் அவர்கள்-எல்லாரும்
H1544 H3605

6 לָכֵן אֱמֹר אֲמַר לְבֵית יִשְׂרָאֵל כֹּה אָמַר אֲדֹנָי יְהוִה
ஆகையால் சொல் -நோக்கி வீட்டிற்கு இஸ்ரவேலின் இவ்வாறு சொல்லுகிறார் ஆண்டவராகிய யெகோவா
H0559 H0413 H3478 H3541 H0559 H0136

שׁוּבוּ וְהָשִׁיבוּ מֵעַל גִּלּוּלֵיכֶם וּמֵעַל כָּל־תּוֹעֲבֹתֵיכֶם הָשִׁיבוּ׃ פְּנֵיכֶם׃
திரும்புங்கள் மேலும்-திரும்பிவாருங்கள் -மேலிருந்து உங்கள்-விக்கிரகங்களின் மேலும்-மேலிருந்து உங்கள்-அருவருப்புகளின் எல்லா- திருப்புங்கள் உங்கள்-முகங்களை
H7725 H7725 H3069 H0136 H1544 H6440 H3605 H8441 H7725 H6440

7 כִּי אִישׁ אִישׁ מִבֵּית יִשְׂרָאֵל וּמִן־הַגֵּר הַגָּר בְּיִשְׂרָאֵל אֲשֶׁר־יָנֹזֶר מֵאַחֲרַי וְיַגְזֵר
ஏனெனில் மனிதன் மனிதன் வீட்டிலிருந்து- இஸ்ரவேலின் மேலும்-அந்நியரிலிருந்து தங்குவான் எவன்- என்-பின்னிருந்து மேலும்-அகன்றுபோவான்
H0376 H0376 H1616 H3478 H3478 H5927

גִּלּוּלָיו אֶל־לִבּוֹ וְיָשֵׂם נֶכֶד פָּנָיו לְבַדְּשׁ־לִי בְּכָל־עַוֹנוֹ וּמִכְשׁוֹל
தன்-விக்கிரகங்களை -நோக்கி தன்-இருதயத்தின் மேலும்-ஏற்றிக்கொள்வான் தன்-அக்கிரமத்தின் முன்பாக வைப்பான் தன்-முகத்தின் மேலும்-இடறல்-
H1544 H0413 H5771 H5227 H6440 H4383

בֵּית יִשְׂרָאֵל אֲנִי יְהוָה אֶעֱנֶה־לּוֹ בִּי׃ לוֹ לִדְרֹשׁ־לִי הַנָּבִיא אֶל־בָּא וְהוּא
என்னாலேயே அவனுக்கு பதிலளிப்பேன்- யெகோவா நான் என்னிடத்தில் அவனுக்கு விசாரிக்க- -தீர்க்கதரிசியின் -நோக்கி மேலும்-வருவான்
H3068 H0589 H1875 H5030 H0413 H0935

8 וְנָתַתִּי פָנַי בָּאִישׁ הַהוּא
மேலும்-நான்-திருப்புவேன் என்-முகத்தை -மனிதனுக்கு-எதிராக -அந்த
H5414 H6440 H0376 H1931

וְהַשְׁמֹתִיהוּ לְאוֹת וְלִמְשָׁלִים
மேலும்-நான்-வைப்பேன்-அவனை அடையாளமாக மேலும்-பழமொழிகளாக
H8074 H0226 H4912

וְהִכְרַתִּיו מִתּוֹךְ עַמִּי
மேலும்-நான்-வெட்டிப்போடுவேன்-அவனை நடுவிலிருந்து- என்-ஜனத்தின்
H3772 H8432

וִידַעְתֶּם כִּי־ אֲנִי יְהוָה׃ ס
மேலும்-நீங்கள்-அறிவீர்கள் என்று- நான் யெகோவா —
H3045 H0589 H3068

9 וְהַנָּבִיא כִּי־ יְפֻתֶּה וְדִבֶּר דָּבָר
மேலும்-தீர்க்கதரிசி ஏனெனில்- வஞ்சிக்கப்படுவான் மேலும்-பேசுவான் வார்த்தையை
H5030 H1697

אֲנִי יְהוָה פִּתִּיתִי אֶת־ הַנָּבִיא הַהוּא וְנָטִיתִי
நான் யெகோவா வஞ்சித்தேன் -ஐ -தீர்க்கதரிசியை -அந்த மேலும்-நான்-நீட்டுவேன்
H0589 H3068 H5030 H0853 H1931 H5186

יָדִי עָלָיו וְהִשְׁמַדְתִּיו מִתּוֹךְ עַמִּי
என்-கையை அவன்-மேல் மேலும்-நான்-அழிப்பேன்-அவனை நடுவிலிருந்து- என்-ஜனத்தின்
H3027 H8045 H8432

אֶת־ יִשְׂרָאֵל׃
-ஐ இஸ்ரவேலின்
H0853 H3478

10 וְנָשְׂאוּ עֲוֹנָם כַּעֲוֹן הַדֹּרֵשׁ כַּעֲוֹן הַנָּבִיא יִהְיֶה׃
மேலும்-அவர்கள்-சுமப்பார்கள் தங்கள்-அக்கிரமத்தை அக்கிரமத்தைப்போல- -விசாரிக்கிறவனின் அக்கிரமத்தைப்போல- -தீர்க்கதரிசியின் இருக்கும்
H5375 H5771 H5771 H1875 H5771 H5030 H1961

11 לְמַעַן לֹא־ יִתְעֶה עוֹד בֵּית־ יִשְׂרָאֵל מֵאַחֲרַי
பொருட்டு இல்லை- வழிதவறுவார்கள் இனி வீடு- இஸ்ரவேலின் என்-பின்னிருந்து
H4616 H3808 H8582 H5750 H0853 H3478

וְלֹא־ יִטַּמְּאוּ עוֹד בְּכָל־ פִּשְׁעֵיהֶם
மேலும்-இல்லை- தீட்டுப்படுத்திக்கொள்வார்கள் இனி எல்லா- தங்கள்-மீறுதல்களினால்
H3808 H5750 H3605 H6588

וְהָיוּ לִי לְעָם וַאֲנִי אֶהְיֶה לָהֶם
மேலும்-அவர்கள்-இருப்பார்கள் எனக்கு ஜனமாக மேலும்-நான் இருப்பேன் அவர்களுக்கு
H1961 H0589 H1961

פ נְאֻם אֲדֹנָי יְהוִה׃
— வாக்கு ஆண்டவராகிய யெகோவாவின்
H5002 H0136 H3069

12 וַיְהִי דְבַר־ יְהוָה אֵלַי לֵאמֹר׃
மேலும்-இருந்தது வார்த்தை- யெகோவாவின் என்னிடம் சொல்லி:
H1961 H1697 H3068 H0413 H0559

13 בֶּן־ אָדָם אֶרֶץ כִּי תֶחֱטָא־ לִי לְמָעַל־
மகனே- மனிதனின் தேசம் ஏனெனில் பாவம்-செய்யும்- எனக்கு-எதிராக துரோகமாக-
H4603 H2398 H0776 H0120

וְנָטִיתִי יָדִי עָלֶיהָ וְשָׁבַרְתִּי
மேலும்-நான்-நீட்டுவேன் என்-கையை அதன்-மேல் மேலும்-நான்-உடைப்பேன்
H7665 H3027 H5186 H4604

רָעָב בָּהּ וְהִשְׁלַחְתִּי־ לָהֶם מַטֵּה־ לָהּ
பஞ்சத்தை அதில் மேலும்-நான்-அனுப்புவேன்- அப்பத்தின் கோல்- அதற்கு
H7458 H7971 H3899 H4294

וּבְהֵמָה׃ מִמֶּנָּה אָדָם וְהִכְרַתְּי
மேலும்-மிருகத்தை மனிதனை அதிலிருந்து மேலும்-நான்-வெட்டிப்போடுவேன்
H0929 H0120 H3772

14]דנאל[נֹחַ בְּתוֹכָהּ הָאֵלֶּה שְׁלֹשֶׁת הָאֲנָשִׁים וְהָיוּ
— நோவா அதன்-நடுவில் -இவர்கள் மூன்று -மனிதர்கள் மேலும்-இருப்பார்கள்
H1840 H5146 H8432 H0428 H0376 H7969 H1961

(דָּנִיֵּאל יְנַצְּלוּ בְּצִדְקָתָם הֵמָּה וְאִיּוֹב
தானியேல் விடுவிப்பார்கள் தங்கள்-நீதியினால் அவர்கள் மேலும்-யோபு
H1840 H5337 H6666 H1992 H0347

נַפְשָׁם נְאֻם אֲדֹנָי יְהוִה׃
தங்கள்-ஆத்துமாவை வாக்கு ஆண்டவராகிய யெகோவாவின்
H5315 H5002 H0136 H3069

15 לִוְ־ חַיָּה רָעָה אַעֲבִיר בָּאָרֶץ
ஒருவேளை- மிருகம் தீய நான்-கடக்கப்பண்ணுவேன் தேசத்தில்
H3863 H0776

וְשִׁכְלָתָה וְהָיְתָה שְׁמָמָה מִבְּלִי עֹבֵר
மேலும்-அது-குழந்தையற்றதாக்கும் மேலும்-இருக்கும் பாழாக இல்லாமையினால்- கடப்பவர்
H1961 H1097

מִפְּנֵי הַחַיָּה׃
முன்னிலையிலிருந்து- -மிருகத்தின்
H6440

16 שְׁלֹשֶׁת הָאֲנָשִׁים הָאֵלֶּה בְּתוֹכָהּ אָנִי חַי־ נְאֻם אֲדֹנָי
மூன்று -மனிதர்கள் -இவர்கள் அதன்-நடுவில் நான் உயிர்- வாக்கு ஆண்டவராகிய
H7969 H0376 H0428 H8432 H0589 H5002 H0136

יְהוָה אִם־ בָּנִים אִם־ וְאִם־ בָּנוֹת
யெகோவாவின் ஒருவேளை- மகன்களை ஒருவேளை- மேலும்-ஒருவேளை- மகள்களை
H3069 H1323

יַצִּילוּ הֵמָּה לְבַדָּם יִנָּצְלוּ וְהָאָרֶץ
விடுவிப்பார்கள் அவர்கள் தனிமையில்-மட்டும் விடுவிக்கப்படுவார்கள் மேலும்-தேசம்
H5337 H1992 H0905 H5337 H0776

תִּהְיֶה שְׁמָמָה׃
இருக்கும் பாழாக
H1961

17 אֲנִי֙ חֶ֣רֶב אֶבְיא֔ עַל־ הָאָ֖רֶץ הַהִ֑יא
அல்லது வாள் நான்-கொண்டுவருவேன் -மேல் -தேசத்தின் -அந்த
H0176 H2719 H0935 H0776 H1931

וְאָמַרְתִּי֙ חֶ֣רֶב תַּעֲבֹ֔ר בָּאָ֖רֶץ וְהִכְרַתִּ֥י
மேலும்-நான்-சொல்வேன் வாள் கடக்கட்டும் தேசத்தில் மேலும்-நான்-வெட்டிப்போடுவேன்
H0559 H2719 H0776 H3772

מִמֶּ֣נָּה אָדָ֔ם וּבְהֵמָ֖ה׃
அதிலிருந்து மனிதனை மேலும்-மிருகத்தை
H0929 H0120

18 וּשְׁלֹשֶׁת֙ הָאֲנָשִׁ֣ים הָאֵ֔לֶּה בְּתוֹכָ֖הּ חַי־ אֲנִי֙ נְאֻ֣ם
மேலும்-மூன்று -மனிதர்கள் -இவர்கள் அதன்-நடுவில் உயிர்- நான் வாக்கு
H7969 H0376 H0428 H8432 H0589 H5002

אֲדֹנָ֣י יְהוִ֔ה לֹ֣א יִהְי֔וּ בָּנִ֖ים וּבָנ֑וֹת
ஆண்டவராகிய யெகோவாவின் இல்லை விடுவிப்பார்கள் மகன்களை மேலும்-மகள்களை
H0136 H3069 H3808 H5337 H1323

כִּ֥י הֵ֛ם לְבַדָּ֖ם יִנָּצֵ֑לוּ׃
ஏனெனில் அவர்கள் தனிமையில்-மட்டும் விடுவிக்கப்படுவார்கள்
H1992 H0905 H5337

19 אֲנִי֙ אֶל־ הָאָ֣רֶץ הַהִ֔יא וְשַׁלַּ֖חְתִּי דֶּ֣בֶר
அல்லது கொள்ளைநோய் நான்-அனுப்புவேன் -நோக்கி -தேசத்தின் -அந்த
H0176 H1698 H7971 H0413 H0776 H1931

וְשָׁפַכְתִּי֙ חֲמָתִ֣י עָלָ֔יו בְּדָ֖ם לְהַכְרִ֑ית
மேலும்-நான்-ஊற்றுவேன் என்-கோபத்தை மேல் இரத்தத்தில் வெட்டிப்போடுவதற்கு
H8210 H2534 H5921 H1818 H3772

מִמֶּ֣נָּה אָדָ֔ם וּבְהֵמָ֖ה׃
அதிலிருந்து மனிதனை மேலும்-மிருகத்தை
H0929 H0120

20 אֲנִי֙ חַי־ בְּתוֹכָ֔הּ וְאִיּ֖וֹב (דָּנִיֵּאל) [דנאל] וְנֹ֑חַ
மேலும்-நோவா — தானியேல் மேலும்-யோபு அதன்-நடுவில் உயிர்- நான் வாக்கு
H5146 H1840 H1840 H0347 H8432 H0589 H5002

בֵּ֣ן אִם־ בַּת֙ אֲדֹנָ֣י יְהוִ֔ה אִם־ נַפְשָׁ֖ם יַצִּ֑ילוּ
மகனை ஒருவேளை- மகளை ஆண்டவராகிய யெகோவாவின் மேலும்-ஒருவேளை- தங்கள்-ஆத்துமாவை விடுவிப்பார்கள்
H1323 H0136 H3069 H0518 H5315

פ בְּצִדְקָתָ֥ם יַצִּ֖ילוּ הֵ֑מָּה
— விடுவிப்பார்கள் தங்கள்-நீதியினால் அவர்கள்
H5337 H6666 H1992

21 כִּי֙ כֹּ֣ה אָמַ֔ר אֲדֹנָ֖י יְהוִ֑ה אַ֚ף
ஏனெனில் இவ்வாறு சொல்லுகிறார் ஆண்டவராகிய யெகோவா எவ்வளவு-அதிகமாக
H3541 H0559 H0136 H3069 H0637

כִּי־ אַרְבָּעָ֤ת שְׁפָטַי֙ הָרָעִ֔ים חֶ֖רֶב וְרָעָ֣ב וְחַיָּ֣ה
ஏனெனில்- நான்கு என்-நியாயத்தீர்ப்புகள் -தீய வாள் மேலும்-பஞ்சம் மேலும்-மிருகம்
H0702 H8201 H7451 H2719 H7458

וְדֶ֖בֶר וָאֶשְׁלַ֣ח בָּ֑הּ אֶל־ יְרוּשָׁלַ֣ם
மேலும்-கொள்ளைநோய் நான்-அனுப்பினேன் -நோக்கி எருசலேமுக்கு
H1698 H7971 H0413 H3389

רָעָ֔ה וּבְהֵמָ֖ה׃ מִמֶּ֥נָּה אָדָ֛ם לְהַכְרִ֥ית
தீய மேலும்-மிருகத்தை மனிதனை அதிலிருந்து வெட்டிப்போடுவதற்கு
H0929 H0120 H3772

22 וְהִנֵּ֣ה בָ֔הּ פְּלֵטָ֖ה נוֹתֶ֣רֶת־ וְהוֹצִ֣אוּ
மேலும்-இதோ அதில் தப்பிவந்தவர்கள் மீதியாக்கப்பட்டிருக்கும்- இதோ-அவர்கள்
H2009 H3498 H6413 H2009

בָנִ֥ים וּבָנ֖וֹת הִנָּ֑ם הֵ֚מָּה אֲלֵיכֶ֔ם וּרְאִיתֶ֖ם
மகன்களை மேலும்-மகள்களை -வெளிக்கொண்டுவரப்படுகிறவர்கள்- உங்களிடம் மேலும்-நீங்கள்-காண்பீர்கள்
H1323 H3318 H0413 H7200

וְאֶת־ דַּרְכָּ֣ם וְאֶת־ עֲלִילוֹתָ֗ם וְנִחַמְתֶּם֙ עַל־ הָרָעָ֔ה
மேலும்-ஐ அவர்கள்-செயல்களை மேலும்-நீங்கள்-ஆறுதலடைவீர்கள் -குறித்து -தீமையின்
H0853 H5949 H5162 H0853 H1870

אֲשֶׁ֣ר כָּל־ אֵ֣ת יְרוּשָׁלַ֗ם עַל־ הֵבֵ֤אתִי אֲשֶׁר֙
எதை எல்லா- -ஐ எருசலேமின் -மேல் நான்-கொண்டுவந்தேன் எதை
H0834 H3605 H0853 H3389 H0935 H0834

עָלֶ֔יהָ׃ הֵבֵ֤אתִי
அதன்-மேல் நான்-கொண்டுவந்தேன்
H0935

23 וְנִחַמְתֶּ֣ם אֶתְכֶ֔ם כִּי־ תִרְאוּ֙
மேலும்-அவர்கள்-ஆறுதலடையச்செய்வார்கள் உங்களை ஏனெனில்- நீங்கள்-காண்பீர்கள்
H5162 H0853 H3588 H7200

וְאֶת־ דַּרְכָּ֣ם וְאֶת־ עֲלִילוֹתָ֗ם וְיָדַעְתֶּם֙
மேலும்-ஐ அவர்கள்-வழியை மேலும்-ஐ அவர்கள்-செயல்களை மேலும்-நீங்கள்-அறிவீர்கள்
H0853 H1870 H0853 H5949 H3045

אֶת־ כָּל־ אֲשֶׁ֥ר עָשִׂ֖יתִי בָּ֑הּ עָשִׂ֣יתִי לֹֽא־ כִּ֚י
-ஐ எல்லா- எதை- -ஐ நான்-செய்தேன் அதில் நான்-செய்தேன் வீணாக இல்லை என்று
H0853 H3605 H0834 H0853 H2600 H3808 H3588

נְאֻ֖ם אֲדֹנָ֥י יְהוִֽה׃ פ
வாக்கு ஆண்டவராகிய யெகோவாவின் —
H5002 H0136 H3069

Chapter 15

1 וַיְהִי דְבַר־ יְהוָה אֵלַי לֵאמֹר׃
மேலும்-இருந்தது வார்த்தை- யெகோவாவின் என்னிடம் சொல்லி:
H1961 H1697 H3068 H0413 H0559

2 בֶּן־ אָדָם מַה־ עֵץ־ יְהְיֶה מִכָּל־ הַגֶּפֶן הַזְּמוֹרָה׃ אֲשֶׁר הָיְתָה בַּעֲצֵי הַיָּעַר׃
மகனே- மனிதனின் என்ன- மரம்- இருக்கும் -திராட்சையின் எல்லா- மரத்தினும்
H0120 H4100 H6086 H1961 H1612 H3605 H6086

எது இருந்தது மரங்களில்- -காட்டின்
H0834 H1961 H6086 H3293

3 הֲיֻקַּח עֵץ מִמֶּנּוּ אִם־ לִמְלָאכָה לַעֲשׂוֹת יִקְחוּ אִם־ יִקַּח מִמֶּנּוּ אֲגַב כָּל־ עָלָיו לִתְלוֹת יָתֵד מִמֶּנּוּ לִכְלִי׃
எடுக்கப்படுமா அதிலிருந்து மரம் செய்வதற்கு வேலையை ஒருவேளை- எடுப்பார்களா அதிலிருந்து -ஐ எல்லா- அதன்-மேல் தொங்குவதற்கு ஆணியை அதிலிருந்து பாத்திரத்தை
H3947 H4480 H6086 H4399 H0518 H3947 H4480 H0853 H3605 H5921 H8518 H3489 H4480 H3627

4 הִנֵּה לָאֵשׁ נִתַּן לְאָכְלָה שְׁנֵי אֶת־ קְצוֹתָיו כָּלָה פָּנֶיהָ וְתוֹכוֹ נֶחָר הַיִּצְלָח לִמְלָאכָה׃
இதோ நெருப்புக்கு கொடுக்கப்பட்டது இரையாக இரண்டு -ஐ அதன்-நுனிகளை அதன்-நடுவு கருகியது பயன்படுமா வேலையை
H2009 H0784 H5414 H0398 H0853 H8147 H7098 H8432 H2787 H3399 H4399

5 הִנֵּה בִּהְיוֹתוֹ תָּמִים לֹא יֵעָשֶׂה לִמְלָאכָה אַף כִּי־ אֵשׁ תֹּאכְלֶנּוּ וְנִבְעַר עוֹד לֹא יֵעָשֶׂה לִמְלָאכָה׃
இதோ அது-இருக்கையில் முழுமையாக இல்லை செய்யப்படும் வேலையை எவ்வளவு-அதிகமாக ஏனெனில்- நெருப்பு அதை-இரையாக்கினது மேலும்-கருகியது மேலும்-செய்யப்படுமா வேலையை
H2009 H1961 H8549 H3808 H6213 H4399 H0637 H3588 H0784 H0398 H2787 H5750 H6213 H4399

6 לָכֵן כֹּה אָמַר אֲדֹנָי יְהוִה כַּאֲשֶׁר עֵץ־ הַגֶּפֶן בָּעֵץ הַיַּעַר אֲשֶׁר־ נָתַתִּי לָאֵשׁ לְאָכְלָה כֵּן אֶתְּנָה אֶת־ יוֹשְׁבֵי יְרוּשָׁלִָם׃
ஆகையால் இவ்வாறு சொல்லுகிறார் ஆண்டவராகிய யெகோவா எப்படி- மரம்- -திராட்சையின் -காட்டின் எதை- நான்-கொடுத்தேன்-அதை நெருப்புக்கு அவ்வாறே நான்-கொடுத்தேன் -ஐ குடியிருப்பவர்களை- எருசலேமின்
H3651 H0559 H0136 H3069 H3541 H6086 H1612 H3293 H0834 H5414 H0784 H3651 H5414 H0853 H3427 H3389

7 וְנָתַתִּי אֶת־פָּנַי בָּהֶם מֵהָאֵשׁ
மேலும்-நான்-திருப்புவேன் -ஐ என்-முகத்தை அவர்களுக்கு-எதிராக நெருப்பிலிருந்து-
H5414 H0853 H6440 H0784

יָצְאוּ וְהָאֵשׁ תְּאַכְלֵם וְיִדַּעְתֶּם
வெளிவந்தார்கள் மேலும்-நெருப்பு இரையாக்கும்-அவர்களை மேலும்-நீங்கள்-அறிவீர்கள்
H3318 H0784 H0398 H3045

כִּי־אֲנִי יְהוָה בְּשׁוּמִי אֶת־פָּנַי בָּהֶם׃
என்று- நான் யெகோவா நான்-திருப்புகையில்- -ஐ என்-முகத்தை அவர்களுக்கு-எதிராக
H0589 H3068 H0853 H6440

8 וְנָתַתִּי אֶת־הָאָרֶץ שְׁמָמָה יַעַן מָעֲלוּ
மேலும்-நான்-ஆக்குவேன் -ஐ -தேசத்தை பாழாக ஏனெனில் துரோகம்-செய்தார்கள்
H5414 H0853 H0776 H3282 H4603

פ יְהוֹה׃ אֲדֹנָי נְאֻם מַעַל
— யெகோவாவின் ஆண்டவராகிய வாக்கு துரோகம்
H3069 H0136 H5002 H4604

Chapter 16

1 וַיְהִי דְּבַר־יְהוָה אֵלַי לֵאמֹר׃
மேலும்-இருந்தது வார்த்தை- யெகோவாவின் என்னிடம் சொல்லி:
H1961 H1697 H3068 H0413 H0559

2 בֶּן־אָדָם הוֹדַע אֶת־יְרוּשָׁלַם אֶת־תּוֹעֲבֹתֶיהָ׃
மகனே- மனிதனின் அறிவி — எருசலேமுக்கு — அவளுடைய-அருவருப்புகளை
H0120 H3045 H0853 H3389 H0853 H8441

3 וְאָמַרְתָּ כֹּה־אָמַר אֲדֹנָי יְהוִה לִירוּשָׁלַם
மேலும்-சொல் இவ்வாறு- சொல்கிறார் ஆண்டவராகிய யெகோவா எருசலேமுக்கு
H0559 H3541 H0559 H0136 H3069 H3389

מֹכַרְתַּיִךְ וּמֹלְדֹתַיִךְ מֵאֶרֶץ הַכְּנַעֲנִי אָבִיךְ
உன்-தோற்றமும் உன்-பிறப்பும் தேசத்திலிருந்து- கானானியனின் உன்-தகப்பன்
H4351 H4138 H0776 H3667 H0001

וְאִמֵּךְ חִתִּית׃ הָאֱמֹרִי
உன்-தாய் ஹித்தியள் எமோரியனும்
H0517 H2850 H0567

4 וּמוֹלְדוֹתַיִךְ בְּיוֹם הִוָּלֶדֶת אֹתָךְ לֹא־כָרַת
பிறப்பைப்பற்றி உன்- அந்த-நாளில் பிறந்த உன்னை இல்லை- அறுக்கப்பட்டது
H4138 H3117 H3205 H0853 H3808 H3772

וְהַמְלֵחַ לְמִשְׁעִי רֻחַצְתְּ לֹא־ וּבַמַּיִם שָׁדֵךְ
உப்பிடுதலும்- சுத்தமாக கழுவப்பட்டாய் இல்லை- தண்ணீரிலும்- உன்-தொப்புள்கொடி
H4935 H7364 H3808 H4325 H8270

חָתֹל׃ לֹא וְהָחְתֻּל הָמְלַחַתְּ לֹא
சுற்றப்பட்டாய் இல்லை துணியால்-சுற்றுதலும் உப்பிடப்பட்டாய் இல்லை
H2853 H3808 H2853 H3808

5 לֹא־ இல்லை- H3808 חָסָה இரக்கப்பட்டது H2347 עָלַיִךְ உன்-மேல் H5921 עַיִן கண் H5869 לַעֲשׂוֹת செய்ய H6213 לָךְ உனக்கு H0259 אַחַת ஒன்றையும் H0259

מֵאֵלֶּה இவற்றிலிருந்து H0428 לְחֶמְלָה பரிதாபத்தோடு H2550 עָלַיִךְ உன்-மேல் H5921 וַתֻּשְׁלְכִי நீ-எறியப்பட்டாய் H7993 אֶל־ -அல் H0413 פְּנֵי முகத்தில் H6440 הַשָּׂדֶה׃ வெளியின்

בְּנַעַל வெறுப்பினால்- H1604 נַפְשֵׁךְ உன்-ஆத்துமாவின் H5315 בְּיוֹם அந்த-நாளில் H3117 הֻלֶּדֶת பிறந்த H3205 אֹתָךְ׃ உன்னை H0853

6 מִתְבּוֹסֶסֶת உதைபடுகிற H0947 וָאֶרְאֵךְ நான்-உன்னைக்கண்டேன் H7200 עָלַיִךְ உன்-அருகில் H5921 וָאֶעֱבָר நான்-கடந்துசென்றேன்

וָאֹמַר நான்-சொன்னேன் H0559 חָיִי பிழை H2421 בְּדָמַיִךְ உன்-இரத்தத்தில் H1818 לָךְ உனக்கு וָאֹמַר நான்-சொன்னேன் H0559 בְּדָמַיִךְ உன்-இரத்தத்தில் H1818

חָיִי׃ பிழை H2421 בְּדָמַיִךְ உன்-இரத்தத்தில் H1818 לָךְ உனக்கு

7 נְתַתִּיךְ நான்-உன்னைவைத்தேன் H5414 הַשָּׂדֶה வெளியின் כְּצֶמַח வெளியின்-பயிரைப்போல H6780 רְבָבָה பதினாயிரமாக H7233

עֲדָיִים அலங்காரங்களுக்கு H5716 בַּעֲדִי அலங்காரத்தின்- H5716 וַתָּבֹאִי நீ-வந்தாய் H0935 וַתִּגְדְּלִי நீ-வளர்ந்தாய் H1431 וַתִּרְבִּי நீ-பெருகினாய்

עֵרֹם நிர்வாணமும் H5903 וְאַתְּ ஆனால்-நீ צַמַּח வளர்ந்தது H6779 וּשְׁעָרֵךְ உன்-மயிரும் H8181 נָכֹנוּ நிலைபெற்றன שָׁדַיִם மார்பகங்கள்

וְעֵרְיָה׃ வெறுமையுமாயிருந்தாய் H6181

8 עִתֵּךְ உன்-காலம் H6256 וְהִנֵּה இதோ H2009 וָאֶרְאֵךְ நான்-உன்னைக்கண்டேன் H7200 עָלַיִךְ உன்-அருகில் H5921 וָאֶעֱבֹר நான்-கடந்துசென்றேன்

וָאֲכַסֶּה நான்-மூடினேன் H3680 עָלַיִךְ உன்-மேல் כְּנָפִי என்-சிறகை H3671 וָאֶפְרֹשׂ நான்-விரித்தேன் H6566 דֹּדִים காதலின் H1730 עֵת காலம் H6256

בִּבְרִית உடன்படிக்கையில்- H1285 וָאָבוֹא நான்-வந்தேன் H0935 לָךְ உனக்கு וָאֶשָּׁבַע நான்-ஆணையிட்டேன் H7650 עֶרְוָתֵךְ உன்-நிர்வாணத்தை H6172

לִי׃ எனக்கு וַתְּהִי நீ-ஆனாய் H1961 יְהוִה யெகோவா H3069 אֲדֹנָי ஆண்டவராகிய H0136 נְאֻם என்கிறார் H5002 אֹתָךְ உன்னோடு H0853

9 וָאֶרְחָצֵךְ בַּמַּיִם וָאֶשְׁטֹף דָּמַיִךְ
நான்-உன்னைக்கழுவினேன் தண்ணீரில் நான்-கழுவினேன் உன்-இரத்தத்தை
H7364 H4325 H7857 H1818

מֵעָלָיִךְ וָאֲסֹכֵךְ בַּשָּׁמֶן׃
உன்-மேலிருந்து நான்-உன்னைப்பூசினேன் எண்ணெயால்
H5480 H8081

10 וָאַלְבִּישֵׁךְ רִקְמָה וָאֶנְעֲלֵךְ
நான்-உன்னை-உடுத்தினேன் விசித்திரவேலையால் நான்-உனக்கு-காலணிபோட்டேன்
H3847 H7553

וָאַכְסֵךְ בַּשֵּׁשׁ וָאֶחְבְּשֵׁךְ תָּחַשׁ
நான்-உன்னை-மூடினேன் மெல்லிய-நாரால் நான்-உன்னைக்கட்டினேன் மெல்லிய-தோலால்
H3680 H2280 H8476

מֶשִׁי׃
பட்டுத்துணியால்
H4897

11 וָאֶעְדֵּךְ עֶדִי וָאָתֵּן צְמִידִים
நான்-உன்னை-அலங்கரித்தேன் ஆபரணங்களால் நான்-போட்டேன் வளையல்களை
H5716 H5414

עַל־יָדַיִךְ וְרָבִיד עַל־גְּרוֹנֵךְ׃
உன்-கைகளில் -மேல் சரப்பணியையும் உன்-கழுத்தில் -மேல்
H3027 H7242 H1627

12 וָאֶתֵּן נֶזֶם עַל־אַפֵּךְ וַעֲגִילִים עַל־אָזְנָיִךְ
நான்-போட்டேன் மூக்குத்தியை -மேல் உன்-மூக்கில் காதணிகளையும் -மேல்
H5414 H5141 H0639 H5694

וַעֲטֶרֶת תִּפְאֶרֶת בְּרֹאשֵׁךְ׃
கிரீடத்தையும் மகிமையின் உன்-தலையில்
H5850 H8597

13 וַתַּעְדִּי זָהָב וָכֶסֶף מַלְבּוּשֵׁךְ]ששין[
நீ-அலங்கரிக்கப்பட்டாய் பொன்னாலும் வெள்ளியாலும் உன்-ஆடையும் —
H2091 H3701 H4403

וְרִקְמָה וּמֶשִׁי)שֵׁשׁ(וְדִבַשׁ וְשֶׁמֶן
விசித்திரவேலையும் பட்டும் மெல்லிய-நாரும் தேனும் எண்ணெயும்
H7553 H4897 H8336 H1706 H8081

וַתִּצְלְחִי מְאֹד בִּמְאֹד וַתִּיפִי)אָכַלְתְּ( ]אכלתין[
நீ-செழித்தாய் மிகவும் மிகவும் நீ-மிகவும்-அழகாயிருந்தாய் நீ-சாப்பிட்டாய் —
H3966 H3966 H3302 H0398 H0398

לִמְלוּכָה׃
ராஜரிகத்துக்கு
H4410

14 וַיֵּצֵא שְׁמֵךְ בַּגּוֹיִם בַּיָּפְיֵךְ כִּי כְלִילַ֣ת הוּא
புறப்பட்டது உனக்கு பெயர் ஜாதிகளில் உன்-அழகினால் ஏனெனில் பூரணமாக அது
H3318 H8034 H3308 H3632 H1931

אֲדֹנָ֔י נְאֻם עָלַ֑יִךְ שַׂמְתִּי אֲשֶׁר־ בְּהַדְרִ֖י
ஆண்டவராகிய என்கிறார் உன்-மேல் நான்-வைத்தேன் அது- என்-மகத்துவத்தினால்
H0136 H5002 H8034 H1926

יְהוִֽה׃
யெகோவா
H3069

15 וַתִּבְטְחִי בְיָפְיֵךְ וַתְּזֹנִי עַל־ שִׁמֵךְ
நீ-நம்பினாய் உன்-அழகில் நீ-வேசித்தனம்செய்தாய் -மேல் உன்-பெயரின்
H0982 H3308 H2181 H8034

וַתִּשְׁפְּכִי אֶת־ תַּזְנוּתַיִךְ עַל־ כָּל־ עוֹבֵר
நீ-ஊற்றினாய் — உன்-வேசித்தனங்களை -மேல் எல்லா- கடந்துபோகிறவன்
H8210 H0853 H8457 H5921 H3605

לוֹ־ הָיְתִֽי׃
அவனுக்கு- இருக்கட்டும்
H1961

16 וַתִּקְּחִי מִבְּגָדַיִךְ וַתַּעֲשִׂי־ לָךְ בָּמוֹת טְלֻאֹת
நீ-எடுத்தாய் உன்-ஆடைகளிலிருந்து நீ-செய்தாய்- உனக்கு மேடைகளை பலவர்ணமான
H3947 H1116 H7193 H6916 H2921

וְלֹא֙ יִהְיֶ֔ה בָּאוֹת לֹא֙ עֲלֵיהֶ֔ם וַתְּזֹנִי
இல்லையும் வருகின்றவை இல்லை அவற்றின்-மேல் நீ-வேசித்தனம்செய்தாய்
H3808 H0935 H3808 H2181

כֵּן׃ יִהְיֶֽה׃
அப்படி இருக்கும்
H1961

17 וַתִּקְּחִי כְּלֵי תִפְאַרְתֵּךְ מִזְּהָבִי
நீ-எடுத்தாய் பாத்திரங்களை- உன்-அலங்காரத்தின் என்-பொன்னிலிருந்தும்
H3947 H3627 H8597 H2091

וַתַּעֲשִׂי־ לָךְ וַתִּזְנִי לָךְ נָתַתִּי אֲשֶׁר וּמִכַּסְפִּי
நீ-செய்தாய்- உனக்கு நீ-வேசித்தனம்செய்தாய்- உனக்கு நான்-கொடுத்தேன் அது- என்-வெள்ளியிலிருந்தும்
H6213 H7896 H5414 H3701

בָּם׃ וַתִּזְנִי־ זָכָר צַלְמֵי
அவற்றோடு நீ-வேசித்தனம்செய்தாய்- ஆண் சிலைகளை-
H2145 H6754

18 וַתִּקְּחִי אֶת־ בִּגְדֵי רִקְמָתֵךְ וַתְּכַסִּים
நீ-எடுத்தாய் — ஆடைகளை- உன்-விசித்திரவேலையின் நீ-அவற்றை-மூடினாய்
H3947 H0853 H1264 H7553 H3680

לִפְנֵיהֶם׃)נָתַתָּ( ]נתתי[וּקְטֹרְתִּי וְשַׁמְנִי
அவற்றின்-முன் நீ-வைத்தாய் — என்-தூபத்தையும் என்-எண்ணெயையும்
H6440 H5414 H5414 H7004 H8081

19 וְלַחְמִי֙ אֲשֶׁר־ נָתַ֣תִּי לָ֔ךְ סֹ֖לֶת וְשֶׁ֣מֶן וְדִבַשׁ֮ הֶֽאֱכַלְתִּיךְ֒ וּנְתַתָּ֣יהוּ לִפְנֵיהֶ֔ם לְרֵ֥יחַ נִיחֹ֖חַ וַיְהִי֙ נְאֻ֣ם אֲדֹנָ֔י יְהוִ֖ה׃

என்-அப்பமும் அது- நான்-கொடுத்தேன் உனக்கு மெல்லிய-மாவும் எண்ணெயும் தேனும் நான்-உனக்குத்தின்னக்கொடுத்தேன் நீ-அதைவைத்தாய் அவற்றின்-முன் சுகந்தமான- ஆயிற்று என்கிறார் ஆண்டவராகிய யெகோவா

20 וַתִּקְּחִי֙ אֶת־ בָּנַ֣יִךְ וְאֶת־ בְּנוֹתַ֔יִךְ אֲשֶׁ֥ר יָלַ֖דְתְּ לִ֑י וַתִּזְבְּחִ֤ים לָהֶם֙ לְאָכְלֹ֔ל הַמִּזְנֽוֹתֵ֖ךְ [מִתזנתך]׃

நீ-பெற்றாய் எனக்கு நீ-பலியிட்டாய் அவற்றுக்கு தின்னும்படி சிறிதானதோ

(מִזְּנוּתָ֥יִךְ)׃

உன்-வேசித்தனங்களிலிருந்து

21 וַתִּשְׁחֲטִי֙ אֶת־ בָּנָ֔י וַתִּתְּנִ֖ים בְּהַעֲבִ֣יר אוֹתָ֑ם

நீ-கொன்றாய் என்-குமாரர்களை நீ-கொடுத்தாய் கடக்கப்பண்ணி- அவர்களை

לָהֶֽם׃

அவற்றுக்கு

22 וְאֵת֙ כָּל־ תּוֹעֵבֹתַ֣יִךְ וְזִנּוּתַ֔יִךְ לֹ֥א זָכַ֖רְתְּ [זכרתי] אֶת־ יְמֵ֣י נְעוּרַ֔יִךְ וְעֵרְיָ֥ה וְבֹשֶׁ֖ת הָיִ֣ית מִתְבּוֹסֶ֣סֶת בְּדָמֶ֑יךָ

மேலும்- எல்லா- உன்-அருவருப்புகளையும் உன்-வேசித்தனங்களையும் இல்லை நினைத்தாய்(זָכַרְתְּ) நீ- நாட்களை- உன்-இளமையின் நீ-இருந்தபோது நிர்வாணமும் வெறுமையுமாய் இருந்தாய் உதைபடுகிற உன்-இரத்தத்தில்

23 וַיְהִ֣י אַחֲרֵ֣י כָל־ רָעָתֵ֗ךְ אוֹי֩ אוֹי֙ לָ֜ךְ נְאֻ֣ם אֲדֹנָ֣י יְהוִ֔ה׃

மேலும்-இருந்தது பிறகு- எல்லா- உன்-தீமைக்கு ஐயோ ஐயோ உனக்கு என்கிறார் ஆண்டவராகிய யெகோவா

24 וַתִּבְנִי־ לָךְ֙ גֹּ֔ב וַתַּעֲשִׂי־ לָ֥ךְ רָמָ֖ה בְּכָל־ רְחֽוֹב׃

நீ-கட்டினாய்- உனக்கு மேடையை நீ-செய்தாய்- உனக்கு உயர்ந்தஇடத்தை எல்லா- தெருவிலும்

25 אֶל־ -அல் H0413 כָּל־ எல்லா- H3605 רֹאשׁ தலையில்- H1870 דַּרְכֵּךְ வழியின் H1129 בָּנִית நீ-கட்டினாய் H7413 רָמָתֵךְ உன்-உயர்ந்தஇடத்தை

וַתְּתַעֵבִי நீ-அருவருப்பாக்கினாய் H8581 אֶת־ — H0853 יָפְיֵךְ உன்-அழகை H3308 אֶת־ — H0853 וַתְּפַשְּׁקִי நீ-விரித்தாய் H6589 אֶת־ — H0853 רַגְלַיִךְ உன்-கால்களை H7272 לְכָל־ எல்லா- H3605

עֹבֵר கடந்துபோகிறவனுக்கு וַתַּרְבִּי நீ-பெருக்கினாய் אֶת־ — H0853]תזנתך[— H8457)תַּזְנוּתָיִךְ(உன்-வேசித்தனங்களை H8457 :

26 וַתִּזְנִי நீ-வேசித்தனம்செய்தாய் H2181 אֶל־ -நோக்கி H0413 בְּנֵי־ புத்திரர்- H4714 מִצְרַיִם எகிப்தின் H7934 שְׁכֵנַיִךְ உன்-அயலார் H1432 גְּדֹלֵי பெரிய- H1320 בָשָׂר சரீரத்தை

וַתַּרְבִּי நீ-பெருக்கினாய் אֶת־ — H0853 תַּזְנֻתֵךְ உன்-வேசித்தனத்தை H8457 לְהַכְעִיסֵנִי: என்னை-கோபப்படுத்த H3707

27 וְהִנֵּה இதோ H2009 נָטִיתִי நான்-நீட்டினேன் H5186 יָדִי என்-கரத்தை H3027 עָלַיִךְ உன்-மேல் H1639 וָאֶגְרַע நான்-குறைத்தேன் H2706 חֻקֵּךְ உன்-பங்கை

נְתַתִּיךָ நான்-உன்னைக்கொடுத்தேன் H5414 בְּנֶפֶשׁ ஆத்துமாவுக்கு- H5315 שׂנְאוֹתַיִךְ உன்-பகைவர்களின் H8130 בְּנוֹת குமாரத்திகள்- H1323

פְּלִשְׁתִּים பெலிஸ்தியரின் H6430 הַנִּכְלְמוֹת வெட்கப்படுகிற H3637 מִדַּרְכֵּךְ உன்-வழியிலிருந்து- H1870 זִמָּה: அக்கிரமம் H2154

28 וַתִּזְנִי நீ-வேசித்தனம்செய்தாய் H2181 אֶל־ -நோக்கி H0413 בְּנֵי புத்திரர்- H0804 אַשּׁוּר அசீரியாவின் H1115 מִבְלְתִי இல்லாமல்- H7654 שָׂבְעָתֵךְ உன்-திருப்தி

וַתִּזְנִּים நீ-வேசித்தனம்செய்தாய் H2181 וְגַם ஆனாலும் H1571 לֹא இல்லை H3808 שָׂבָעַתְ: நீ-திருப்தியடைந்தாய் H7646

29 וַתַּרְבִּי நீ-பெருக்கினாய் אֶת־ — H0853 תַּזְנוּתֵךְ உன்-வேசித்தனத்தை H8457 אֶל־ -நோக்கி H0413 אֶרֶץ தேசம்- H0776 כְּנַעַן கானானின்

וְגַם ஆனாலும்- H1571 בְּזֹאת இதினாலும் H2063 לֹא இல்லை H3808 שָׂבָעַתְ: நீ-திருப்தியடைந்தாய் H7646 כַּשְׂדִּימָה கல்தேயாவரை H3778

30 מָה எவ்வளவு H4100 אָמְלָה பலவீனமான H0535 לִבָּתֵךְ உன்-இருதயம் H3826 נְאֻם என்கிறார் H5002 אֲדֹנָי ஆண்டவராகிய H0136 יְהוִה யெகோவா H3069

בַּעֲשׂוֹתֵךְ நீ-செய்கையில் אֶת־ — H0853 כָּל־ எல்லா- H3605 אֵלֶּה இவற்றை H0428 מַעֲשֵׂה செயல்- H4639 אִשָּׁה־ ஸ்திரீயின்- H0802 זוֹנָה வேசியின் H2181 שַׁלָּטֶת: ஆதிக்கமுள்ள H7986

31 בְּבִנוֹתַיִךְ בְּרֹאשׁ כָּל־ דַּרֵךְ
நீ-கட்டுகையில் தலையில்- எல்லா- வழியின்
H1129 H7218 H3605 H1870

גַּבֵּךְ וְרָמָתֵךְ בְּכָל־ רְחוֹב וְלֹא־ הָיִיתִי׃
உன்-மேடையை உன்-உயர்ந்தஇடத்தையும் நீ-செய்தாய் எல்லா- தெருவிலும் இல்லை- —
H1354 H7413 H6213 H3605 H7339 H3808 H1961

כְּזוֹנָה לִקְלֹס אֶתְנָן׃
வேசியைப்போல- இகழ கூலியை
H2181 H7046 H0868

32 הָאִשָּׁה הַמְנָאֶפֶת תַּחַת אִישָׁהּ תִּקַּח אֶת־
விவாகப்பிரமாணிக்கமற்ற- ஸ்திரீயே -க்குப்பதிலாக தன்-கணவனின் எடுக்கிறாள் —
H0802 H5003 H8478 H0376 H3947 H0853

זָרִים׃
அந்நியரை

33 לְכָל־ זֹנוֹת יִתְּנוּ־ נְדָה וְאַתְּ נָתַתְּ
எல்லா- வேசிகளுக்கும் கொடுப்பார்கள்- வெகுமதியை ஆனால்-நீ நீ-கொடுத்தாய்
H3605 H2181 H5414 H5078 H0859 H5414

אֶת־ נְדָנַיִךְ לְכָל־ מְאַהֲבַיִךְ וַתְּשַׁחֲדִי אוֹתָם
— உன்-பரிசுகளை எல்லா- உன்-காதலர்களுக்கு நீ-லஞ்சம்கொடுத்தாய் அவர்களுக்கு
H0853 H5083 H3605 H0157 H7809 H0853

לָבוֹא אֵלַיִךְ מִסָּבִיב בְּתַזְנוּתָיִךְ׃
வர உன்னிடம் சுற்றிலும் உன்-வேசித்தனங்களில்
H0935 H0413 H5439 H8457

34 וַיְהִי־ מִן־ הַנָּשִׁים בְּתַזְנוּתַיִךְ
மேலும்-இருந்தது- -இலிருந்து ஸ்திரீகளின் உன்-வேசித்தனங்களில்
H1961 H0802 H8457

בָּךְ וְאַחֲרַיִךְ לֹא זוֹנָה וּבְתִתָּךְ אֶתְנָן
உன்னில் பின்னால் இல்லை வேசித்தனம்செய்யப்பட்டது நீ-கொடுக்கையில் கூலியை
H2016 H0310 H3808 H2181 H5414 H0868

וְאֶתְנָן לֹא נִתַּן־ לָךְ וַתְּהִי לְהֶפֶךְ׃
ஆனால்-கூலி இல்லை கொடுக்கப்பட்டது- உனக்கு நீ-ஆனாய் நேர்மாறாக
H0868 H3808 H5414 H0859 H1961 H2016

35 לָכֵן פ זוֹנָה שִׁמְעִי דְּבַר־ יְהוָה׃
ஆகையால் வேசியே கேள் வார்த்தையை- — யெகோவாவின்
H2181 H8085 H1697 H3068

36 כֹּה־ இவ்வாறு- H3541 אָמַר சொல்கிறார் H0559 אֲדֹנָי ஆண்டவராகிய H0136 יְהוָה யெகோவா H3069 יַעַן ஏனெனில் H3282 הִשָּׁפֵךְ ஊற்றப்பட்டது H8210

נְחֻשְׁתֵּךְ உன்-வெண்கலம் H1540 וַתִּגָּלֶה வெளிப்படுத்தப்பட்டது H6172 עֶרְוָתֵךְ உன்-நிர்வாணம் H8457 בְּתַזְנוּתַיִךְ உன்-வேசித்தனங்களில் H5921 עַל־ -மேல்

מְאַהֲבָיִךְ உன்-காதலர்களின் H0157 וְעַל மேலும்- H3605 כָּל־ எல்லா- H1544 גִּלּוּלַי சிலைகள்- H8441 תּוֹעֲבוֹתַיִךְ உன்-அருவருப்புகளின் H1818 וְכִדְמֵי இரத்தத்தோடு-

בְּנַיִךְ உன்-குமாரர்களின் אֲשֶׁר அவர்களை- נָתַתְּ நீ-கொடுத்தாய் H5414 לָהֶם׃ அவற்றுக்கு

37 לָכֵן ஆகையால் הִנְנִי இதோ-நான் H2009 מְקַבֵּץ கூட்டுகிறேன் H6908 אֶת־ — H0853 כָּל־ எல்லா- H3605 מְאַהֲבַיִךְ உன்-காதலர்களை H0157 אֲשֶׁר அவர்களை-

עָרַבְתְּ நீ-மகிழ்வித்தாய் H6149 עֲלֵיהֶם அவர்கள்மேல் וְאֶת மேலும் H0853 כָּל־ எல்லா- H3605 אֲשֶׁר அவர்களை- אָהַבְתְּ நீ-நேசித்தாய் H0157 עַל -மேல்

כָּל־ எல்லா- H3605 אֲשֶׁר அவர்களை- שָׂנֵאת நீ-வெறுத்தாய் H8130 וְקִבַּצְתִּי நான்-கூட்டுவேன் H6908 אֹתָם அவர்களை H0853 עָלַיִךְ உன்-மேல் מִסָּבִיב சுற்றிலும் H5439

וְגִלֵּיתִי நான்-வெளிப்படுத்துவேன் עֶרְוָתֵךְ உன்-நிர்வாணத்தை H6172 אֲלֵהֶם அவர்களுக்கு H0413 וְרָאוּ அவர்கள்-காண்பார்கள் H7200 אֶת־ — H0853

כָּל־ எல்லா- H3605 עֶרְוָתֵךְ׃ உன்-நிர்வாணத்தை H6172

38 וּשְׁפַטְתִּיךְ நான்-உன்னை-நியாயந்தீர்ப்பேன் H8199 כְּמִשְׁפְּטֵי நியாயத்தீர்ப்புகளால்- H4941 נֹאֲפוֹת விபசாரிகளின் H5003

וְנָתַתִּיךְ நான்-உன்னைக்கொடுப்பேன் דַּם இரத்தம்- H1818 חֵמָה கோபத்தின் H2534 וְשֹׁפְכֹת இரத்தம்-சிந்துகிறவளின் H8210 דָּם இரத்தத்தை H1818

וְקִנְאָה׃ எரிச்சலின் H7068

39 וְנָתַתִּי אוֹתָךְ בְּיָדָם וְהָרְסוּ גַבֵּךְ
நான்-கொடுப்பேன் உன்னை அவர்கள்-கையில் அவர்கள்-இடிப்பார்கள் உன்-மேடையை
H5414 H0853 H3027 H2040 H1354

וְנִתְצוּ רָמוֹתַיִךְ וְהִפְשִׁיטוּ אוֹתָךְ
அவர்கள்-தகர்ப்பார்கள் உன்-உயர்ந்தஇடங்களை அவர்கள்-உரிவார்கள் உன்னிடமிருந்து
H5422 H7413 H6584 H0853

וְלָקְחוּ בְּנֵי־דִיךְ תִּפְאַרְתֵּךְ כְּלֵי
அவர்கள்-எடுப்பார்கள் உன்-ஆடைகளை உன்-அலங்காரத்தின் பாத்திரங்களை-
H3947 H8597 H3627

וְהִנִּיחוּךְ עֵירֹם וְעֶרְיָה׃
அவர்கள்-உன்னைவிடுவார்கள் நிர்வாணமும் வெறுமையுமாய்
H3240 H5903 H6181

40 וְהֶעֱלוּ עָלַיִךְ קָהָל וְרָגְמוּ אוֹתָךְ
அவர்கள்-கொண்டுவருவார்கள் உன்-மேல் சபையை அவர்கள்-எறிவார்கள் உன்னை
H5927 H6951 H7275 H0853

וּבְתָקוּךְ בְּחַרְבוֹתָם׃ בָּאֶבֶן
அவர்கள்-வெட்டுவார்கள் அவர்கள்-வாட்களால் கல்லால்
H1333 H2719 H0068

41 וְשָׂרְפוּ בָתַּיִךְ בָּאֵשׁ וְעָשׂוּ־ בָךְ
அவர்கள்-எரிப்பார்கள் உன்-வீடுகளை நெருப்பில் அவர்கள்-செய்வார்கள்- உன்னில்
H8313 H0784

וְהִשְׁבַּתִּיךְ לְעֵינֵי רַבּוֹת נָשִׁים שְׁפָטִים
நான்-நிறுத்துவேன் அநேகரின் ஸ்திரீகள்- கண்களுக்கு-முன் நியாயத்தீர்ப்புகளை
H0802 H8201

עוֹד׃ תִּתְּנִי־ לֹא אֶתְנַן וְגַם־ מִזּוֹנָה
இனி நீ-கொடுப்பாய்- இல்லை கூலியை மேலும்- வேசித்தனத்திலிருந்து-உன்னை
H5750 H5414 H3808 H0868 H1571 H2181

42 מִמֵּךְ קִנְאָתִי וְסָרָה בָּךְ חֲמָתִי וַהֲנִחֹתִי
உன்னிலிருந்து என்-எரிச்சல் நீங்கும்- உன்னில் என்-கோபத்தை நான்-தணிவேன்
H7068 H5493 H2534 H5117

עוֹד׃ אֶכְעַס וְלֹא וְשָׁקַטְתִּי
இனி நான்-கோபப்படுவேன் இனிமேல்-இல்லை நான்-அமைதியாவேன்
H5750 H3707 H3808 H8252

43 יַעַן אֲשֶׁר לֹא־ זכרתי[זָכַרְתְּ(אֶת־ יְמֵי
ஏனெனில் அது- இல்லை- — நீ-நினைத்தாய் — நாட்கள்-
H3282 H3808 H2142 H0853 H2142 H3117

וְנֶם־ אֱלֹהִ֔ים בְּכָל־ לִי וַתִּרְגְּזִי־ נְעוּרַ֖יִךְ
நானே மேலும்- இவை-எல்லாவற்றிலும் எனக்கு நீ-நடுக்கமடைந்தாய்- உன்-இளமையின்
H1571 H0428 H3605 H7264

אֲדֹנָ֑י נְאֻם֙ נָתַ֣תִּי בְרֹאשׁ֔ וְדַרְכֵּךְ֙ הֵ֣א אֲנִ֔י
ஆண்டவராகிய என்கிறார் நான்-வைத்தேன் தலையில் உன்-வழியை பார் இதோ
H0136 H5002 H5414 H1870 H1887 H0589

כָּל־ עַל הַזִּמָּה֙ אֶת־ עָשִׂית( ]עשיתין[וְלֹא֙ יְהוָ֔ה
எல்லா- -மேல் அக்கிரமத்தை — நீ-செய்தாய் — இல்லை- யெகோவா
H3605 H2154 H0853 H6213 H3808 H3069

׃תּוֹעֵבֹתָ֖יִךְ
உன்-அருவருப்புகளை
H8441

44 הִנֵּה֙ כָּל־ הַמֹּשֵׁ֔ל עָלַ֖יִךְ יִמְשֹׁ֑ל
இதோ எல்லா- பழமொழி-சொல்கிறவன் உன்-மேல் பழமொழியாகச்சொல்வான்
H2009 H3605

לֵאמֹ֔ר כְּאִמָּ֖הּ בִּתָּ֥הּ׃
சொல்லி: மகளே தாயைப்-போல
H0559 H0517 H1323

45 בַּת־ אִמֵּ֖ךְ גֹּעֶ֣לֶת אַ֑תְּ וּבְנֶ֖יהָ אִישָׁ֥הּ
மகள்- உன்-தாயின் வெறுக்கிற நீ தன்-பிள்ளைகளையும் தன்-கணவனையும்
H1323 H0517 H1602 H0376

וַאֲחוֹת֙ אַחוֹתֵ֣ךְ אַתְּ֔ גָּעֲל֖וּ אֲשֶׁ֣ר אַנְשֵׁיהֶ֑ן
சகோதரி- உன்-சகோதரியின் நீ வெறுத்தார்கள் அவர்கள்- தங்கள்-கணவன்மாரையும்
H0269 H0269 H1602 H0376

׃אֱמֹרִ֔י וַאֲבִיכֶ֖ן חִתִּ֣ית אִמְּכֶ֑ן וּבְנֵיהֶ֖ן
எமோரியன் உங்கள்-தகப்பன் ஹித்தியள் உங்கள்-தாய் தங்கள்-பிள்ளைகளையும்
H0567 H0001 H2850 H0517

46 הַיּוֹשֶׁ֣בֶת וּבְנוֹתֶ֔יהָ הִ֣יא שֹׁמְרוֹן֙ הַגְּדוֹלָ֔ה וַאֲחוֹתֵ֖ךְ
குடியிருக்கிறவள் அவள்-குமாரத்திகளும் அவள் சமாரியா பெரியவள் உன்-சகோதரி
H3427 H1323 H1931 H8111 H0269

מִמֵּ֔ךְ הַקְּטַנָּ֣ה וַאֲחוֹתֵ֔ךְ שְׁמֹאוֹלֵ֖ךְ עַל־
உன்னிலும்-சிறியவள் சிறியவள் உன்-சகோதரியும் உன்-இடதுபுறத்தில் -மேல்
H0269 H8040

׃וּבְנוֹתֶ֔יהָ סְדֹ֣ם מִימִינֵ֖ךְ הַיּוֹשֶׁ֥בֶת
அவள்-குமாரத்திகளும் சோதோம் உன்-வலதுபுறத்தில் குடியிருக்கிறவள்
H1323 H5467 H3225 H3427

47]עשיתין[וּבְתוֹעֲבוֹתֵיהֶן֙ הָלַ֣כְתְּ בִּדְרָכֵיהֶ֔ן וְלֹא֙
— அவர்கள்-அருவருப்புகளிலும் நீ-நடந்தாய் அவர்கள்-வழிகளில் இல்லை-
H8441 H1980 H1870 H3808

׃דְּרָכַ֔יִךְ בְּכָל־ מֵהֶ֑ן וַתַּשְׁחֵתִי֙ קָ֣ט כִּמְעַ֔ט עָשִׂ֖ית(
உன்-வழிகளில் எல்லா- அவர்களைவிட- நீ-சீர்கெடுத்தாய் சிறிது சிறிது- நீ-செய்தாய்
H1870 H3605 H2004 H7843 H6985 H4592 H6213

48 חַי־ אֲנִי נְאֻם אֲדֹנָי יְהוִה אִם־ עָשְׂתָה סְדֹם
உயிரோடு- நான் என்கிறார் ஆண்டவராகிய ஆம்- யெகோவா செய்தது சோதோம்
H5467 H3069 H0136 H5002 H0589

אֲחוֹתֵךְ הִיא וּבְנוֹתֶיהָ כַּאֲשֶׁר עָשִׂית אַתְּ
உன்-சகோதரி அவள் அவள்-குமாரத்திகளும் நீ-செய்ததுபோல- நீ-செய்தாய் நீ
H0269 H1931 H1323

וּבְנוֹתָיִךְ׃
உன்-குமாரத்திகளும்
H1323

49 הִנֵּה־ זֶה הָיָה עֲוֹן סְדֹם אֲחוֹתֵךְ נְאוֹן
இதோ- இது இருந்தது அக்கிரமம்- சோதோமின் உன்-சகோதரியின் எற்றம்-
H2009 H2088 H1961 H5771 H5467 H0269 H1347

שִׂבְעַת־ לֶחֶם וְשַׁלְוַת הַשְׁקֵט הָיָה לָהּ
திருப்தியான- அப்பம் அமைதியும்- நிம்மதியின் இருந்தது அவளுக்கு
H7653 H3899 H7962 H8252 H1961

וְלִבְנוֹתֶיהָ וְיַד־ עָנִי וְאֶבְיוֹן לֹא הֶחֱזִיקָה׃
அவள்-குமாரத்திகளுக்கும் கரத்தை- எளியவனின் ஏழையின் இல்லை அவள்-பிடித்தது
H2388 H3808 H0034 H6041 H3027 H1323

50 וַתִּגְבְּהֶינָה וַתַּעֲשֶׂינָה תּוֹעֵבָה לְפָנָי וָאָסִיר
அவர்கள்-உயர்ந்தனர் அவர்கள்-செய்தனர் அருவருப்பை என்-முன் நான்-நீக்கினேன்
H1361 H6440 H8441 H5493

כַּאֲשֶׁר רָאִיתִי׃ ס אֶתְהֶן
நான்-கண்டதுபோல்- நான்-கண்டேன் —
H0853 H7200

51 וְשֹׁמְרוֹן לֹא חָטְאָה כַּחֲצִי חַטֹּאתַיִךְ וַתַּרְבִּי
சமாரியாவோ பாதியாகவும் உன்-பாவங்களை இல்லை பாவம்செய்தது நீ-பெருக்கினாய்
H8111 H2677 H3808 H2398

אֶת־ וַתְּצַדְּקִי מֵהֶנָּה תּוֹעֵבוֹתַיִךְ אֶת־ [אחותך]
— நீ-நீதிமானாக்கினாய் அவர்களைவிட உன்-அருவருப்புகளை — —
H0853 H6663 H2007 H8441 H0853 H0269

(אֲחוֹתַיִךְ) בְּכָל־ תּוֹעֲבוֹתַיִךְ אֲשֶׁר [עשיתין] (עָשִׂית׃)
உன்-சகோதரிகளை எல்லா- உன்-அருவருப்புகளில் அவற்றை- — நீ-செய்தாய்
H0269 H3605 H8441 H6213

52 גַּם־ אַתְּ שְׂאִי כְלִמָּתֵךְ אֲשֶׁר פִּלַּלְתְּ
மேலும்- நீயும் சும உன்-அவமானத்தை அது- நீ-தீர்ப்பளித்தாய்
H1571 H5375 H3639 H6419

לַאֲחוֹתַיִךְ בְּחַטֹּאתַיִךְ אֲשֶׁר־ הִתְעַבְתְּ
உன்-சகோதரிகளுக்கு உன்-பாவங்களில் அவற்றால்- நீ-அருவருப்புசெய்தாய்
H0269 H8581

מֵהֶן מִמֵּךְ תִּצְדַּקְנָה אֲחָיוֹתֵךְ וְגַם־ אַתְּ בּוֹשִׁי
அவர்களைவிட உன்னைவிட அவர்கள்-நீதிமானாவார்கள் மேலும்- நீயும் வெட்கப்படு
H2004 H6663 H1571 H0954

כְלִמָּתֵךְ בְּצַדֶּקְתָּךְ אֲחָיוֹתֵךְ׃ וּשְׂאִי
உன்-அவமானத்தை நீ-நீதிமானாக்கியதில் உன்-சகோதரிகளை சும
H3639 H6663 H0269 H5375

53 וְשַׁבְתִּי֙ — நான்-திருப்புவேன் H7725 אֶת־ — — H0853 שְׁבִיתָ֔ן அவர்கள்-சிறையிருப்பை H7622]שבית[— H7622)שְׁבוּת(சிறையிருப்பை- H7622

שֹׁמְרוֹן֙ சமாரியாவின் H8111)שְׁבוּת(சிறையிருப்பை- H7622]שבית[— H7622 וְאֶת־ மேலும்- H0853 וּבְנוֹתֶ֣יהָ அவள்-குமாரத்திகளின் H1323 סְדֹ֔ם சோதோமின் H5467

שְׁבִיתַ֖יִךְ உன்-சிறையிருப்பையை)וּשְׁבוּת(சிறையிருப்பையும்- H7622]ושבית[— H7622 וּבְנוֹתֶ֑יהָ அவள்-குமாரத்திகளின் H1323

בְּתוֹכָֽהֵנָּה׃ அவர்கள்-நடுவில் H8432

54 לְמַעַן֙ நீ-சுமப்பதற்காக H4616 תִּשְׂאִ֣י நீ-சுமப்பாய் H5375 כְלִמָּתֵ֔ךְ உன்-அவமானத்தை H3639 וְנִכְלַּמְתְּ֖ நீ-வெட்கப்படுவாய் H3637 מִכֹּ֑ל எல்லாவற்றிலும்- H3605

אֹתָ֔ן அவர்களை H0853 ׃ בְּנַחֲמֵ֖ךְ நீ-ஆறுதல்கொடுக்கையில் H5162 עָשִׂ֥ית நீ-செய்தாய் H6213 אֲשֶׁ֛ר அது-

55 וַאֲחוֹתַ֙יִךְ֙ உன்-சகோதரிகள் H0269 סְדֹ֔ם சோதோம் H5467 וּבְנוֹתֶ֣יהָ அவள்-குமாரத்திகளும் H1323 תָּשֹׁ֑בְנָה திரும்புவார்கள் H7725

לְקַדְמָתָ֖ן அவர்கள்-பண்டைய-நிலைக்கு H6927 וְשֹׁמְר֥וֹן சமாரியாவும் H8111 וּבְנוֹתֶ֛יהָ அவள்-குமாரத்திகளும் H1323 תָּשֹׁ֥בְנָה திரும்புவார்கள் H7725

לְקַדְמָתָ֔ן அவர்கள்-பண்டைய-நிலைக்கு H6927 וְאַתְּ֙ நீயும் H859 וּבְנוֹתַ֖יִךְ உன்-குமாரத்திகளும் H1323 תְּשֻׁבֶ֑ינָה திரும்புவார்கள் H7725

לְקַדְמַתְכֶֽן׃ உங்கள்-பண்டைய-நிலைக்கு H6927

56 וְלֹ֣א இல்லையோ- H3808 הָיְתָ֤ה இருந்தது H1961 סְדֹם֙ சோதோம் H5467 אֲחוֹתֵ֔ךְ உன்-சகோதரி H0269 לִשְׁמוּעָ֖ה செவிக்கு-கேட்பதாக H8052 בְּפִ֑יךְ உன்-வாயில் H6310

בְּיוֹם֙ அந்த-நாளில் H3117 גְּאוֹנֵ֔ךְ׃ உன்-எற்றத்தின் H1347

57 בְּטֶ֣רֶם முன்னர்- H2962 תִּגָּלֶ֔ה வெளிப்படுத்தப்பட்டது H1540 רָעָתֵ֖ךְ உன்-தீமை H7451 כְּמ֣וֹ போல- H3644 עֵ֔ת காலத்தில் H6256 חֶרְפַּ֑ת நிந்தையின்- H2781

בְּנ֣וֹת குமாரத்திகள்- H1323 סְבִיבוֹתֶ֔יהָ அவள்-சுற்றுப்புறங்களும் H5439 וְכָל־ எல்லா- H3605 אֲרָ֖ם ஆராமின் H0758 בְּנ֥וֹת־ குமாரத்திகள்- H1323

סְבִיבֶ֑יהָ׃ சுற்றிலும் H5439 אוֹתָ֔ךְ உன்னை H0853 הַשָּׂאטֹ֖ת இகழுகிற H7590 פְּלִשְׁתִּ֥ים பெலிஸ்தியரின் H6430

58 אֶת־ — H0853 זִמָּתֵךְ உன்-அக்கிரமத்தையும் H2154 וְאֶת־ மேலும்- H0853 תּוֹעֲבוֹתַיִךְ உன்-அருவருப்புகளையும் H8441 אַתְּ நீ נְשָׂאתְּ சுமந்தாய் H5375

נְאֻם என்கிறார் H5002 יְהוָה׃ யெகோவா H3068 ס —

59 כִּי ஏனெனில் כֹּה இவ்வாறு H3541 אָמַר׀ சொல்கிறார் H0559 אֲדֹנָי ஆண்டவராகிய יְהוִה யெகோவா H3069]ועשית[— (וְעָשִׂיתִי) நான்-செய்வேன் H6213

אוֹתָךְ உனக்கு H0853 כַּאֲשֶׁר நீ-செய்ததுபோல்- עָשִׂית நீ-செய்தாய் אֲשֶׁר־ அது- בָּזִית நீ-இகழ்ந்தாய் H0959 אָלָה ஆணையை H0423 לְהָפֵר மீறுவதற்காக

בְּרִית׃ உடன்படிக்கையை H1285

60 וְזָכַרְתִּי நான்-நினைவுவேன் H2142 אֲנִי நான் H0589 אֶת־ — H0853 בְּרִיתִי என்-உடன்படிக்கையை H1285 אוֹתָךְ உன்னோடு H0853 בִּימֵי நாட்களில்- H3117

וַהֲקִמוֹתִי நான்-நிலைநாட்டுவேன் נְעוּרָיִךְ உன்-இளமையின் לָךְ உனக்கு בְּרִית உடன்படிக்கையை- H1285 עוֹלָם׃ நித்தியமான H5769

61 וְזָכַרְתְּ நீ-நினைவாய் H2142 אֶת־ — H0853 דְּרָכַיִךְ உன்-வழிகளை H1870 וְנִכְלַמְתְּ நீ-வெட்கப்படுவாய் H3637 בְּקַחְתֵּךְ நீ-எடுக்கையில் H3947 אֶת־ — H0853

אֲחוֹתַיִךְ உன்-சகோதரிகளை H0269 הַגְּדֹלוֹת பெரியவர்களை מִמֵּךְ உன்னிலும்-பெரியவர்களை אֶל־ -நோக்கி H0413 הַקְּטַנּוֹת சிறியவர்களை

וְנָתַתִּי நான்-கொடுப்பேன் אֹתָן அவர்களை H0853 לָךְ உனக்கு לְבָנוֹת குமாரத்திகளாக H1323 מִמֵּךְ உன்னிலும்-சிறியவர்களை

וְלֹא ஆனால்-இல்லை H3808 מִבְּרִיתֵךְ׃ உன்-உடன்படிக்கையிலிருந்து H1285

62 וַהֲקִימוֹתִי நான்-நிலைநாட்டுவேன் אֲנִי நான் H0589 אֶת־ — H0853 בְּרִיתִי என்-உடன்படிக்கையை H1285 אִתָּךְ உன்னோடு H0854 וְיָדַעַתְּ நீ-அறிவாய் H3045

כִּי־ என்று- אֲנִי நான் H0589 יְהוָה׃ யெகோவா H3068

63

לְמַעַן תִּזְכְּרִי וְנִבְּשְׁתְּ וְלֹא־יִהְיֶה־
நீ-நினைவாய் வெட்கப்படுவாய் இனிமேல்-இல்லை இருக்கும்-
H2142 H0954 H3808 H1961

לָךְ עוֹד פִּתְחוֹן־פֶּה מִפְּנֵי כְּלִמָּתֵךְ
உனக்கு இனி திறப்பு-வாயின் முன்னிலையிலிருந்து- உன்-அவமானத்தின்
H5750 H6610 H6310 H6440 H3639

בְּכַפְּרִי־לָךְ לְכֹל אֲשֶׁר עָשִׂית נְאֻם
நான்-பரிகாரம்செய்கையில்- உனக்கு எல்லா- அவற்றை- நீ-செய்தாய் என்கிறார்
H3605 H5002

אֲדֹנָי יְהוִה׃ ס
ஆண்டவராகிய யெகோவா —
H0136 H3069

Chapter 17

1

וַיְהִי דְּבַר־יְהוָה אֵלַי לֵאמֹר׃
மேலும்-இருந்தது வார்த்தை- யெகோவாவின் என்னிடம் சொல்லி:
H1961 H1697 H3068 H0413 H0559

2

בֶּן־אָדָם חוּד חִידָה וּמְשָׁל מָשָׁל אֶל־בֵּית
மகனே- மனிதனின் கூறு புதிரை மேலும்-உவமை உவமையை -நோக்கி வீட்டுக்கு-
H0120 H2330 H2420 H4912 H0413

יִשְׂרָאֵל׃
இஸ்ரவேலின்
H3478

3

וְאָמַרְתָּ כֹּה־אָמַר אֲדֹנָי יְהוִה הַנָּשֶׁר הַגָּדוֹל
மேலும்-சொல் இவ்வாறு- சொல்கிறார் ஆண்டவராகிய யெகோவா கழுகு- பெரிய
H0559 H3541 H0136 H3069 H5404

גְּדוֹל אֶחָד גַּדְלַת־כְּנָפַיִם אֹרֶךְ הָאֵבֶר מָלֵא הַנּוֹצָה אֲשֶׁר־
பெரிய- சிறகுகளின் நீண்ட- இறகுகளின் நிறைந்த இறகுகளின் அது- அவனுக்கு
H3671 H0750 H0083 H4392 H5133

לוֹ צַמֶּרֶת אֶת־ וַיִּקַּח הַלְּבָנוֹן אֶל־ בָּא הָרִקְמָה
உச்சியை- — எடுத்தது லெபனோனுக்கு -நோக்கி வந்தது விசித்திரவேலை
H6788 H0853 H3947 H3844 H0413 H0935 H7553

הָאָרֶז׃
கேதுருவின்
H0730

4

אֶת־ רֹאשׁ יִנִּיקוֹתָיו וַיְבִיאֵהוּ אֶל־
தலையை- அதன்-இளந்தளிர்களின் கொய்தது அதை-கொண்டுவந்தது -நோக்கி
H3242 H6998 H0935 H0413

אֶרֶץ כְּנַעַן בְּעִיר רֹכְלִים שָׂמוֹ׃
தேசம்- கானானின் நகரத்தில்- வணிகர்களின் வைத்தது
H0776 H7402

5

וַיִּקַּח֙ מִזֶּ֣רַע הָאָ֔רֶץ וַיִּתְּנֵ֖הוּ בִּשְׂדֵ֣ה־
எடுத்தது விதையிலிருந்து- தேசத்தின் வைத்தது-அதை வயலில்-
H3947 H2233 H0776 H5414 H2233

זָ֑רַע צַפְצָפָ֣ה רַבִּ֔ים מַ֖יִם עַל־ קָ֥ח׃ שָׂ֥מוֹ׃
விதைக்கும் அலரிமரமாக மிகுதியான தண்ணீர்- -அருகில் எடுத்தது வைத்தது
H2233 H6851 H4325 H3947

6

לִפְנ֣וֹת קוֹמָ֔ה שִׂפְלַ֥ת סֹרַחַת֙ לִגֶּ֔פֶן וַיְהִ֖י וַיִּצְמַ֑ח
திரும்ப- வளர்ச்சியின் தாழ்வான- படரும் திராட்சைக்கொடியாக- ஆயிற்று முளைத்தது
H6437 H6967 H8217 H5628 H1612 H1961 H6779

וַתְּהִ֣י וַיִּהְי֔וּ תַּחְתָּ֖יו וְשָׁרְשָׁ֣יו אֵלָ֑יו דָּלִיּוֹתָ֖יו׃
ஆயிற்று இருக்கும் அதன்-கீழே அதன்-வேர்களும் அவரிடம் அதன்-கிளைகள்
H1961 H1961 H8478 H8328 H0413 H1808

פֹּארֹ֔ות וַתִּשַּׁלַּ֖ח בַּדִּ֑ים וַתַּ֣עַשׂ לְגֶ֔פֶן׃
தளிர்களை நீட்டியது கிளைகளை செய்தது திராட்சைக்கொடியாக
H7971 H0905 H1612

7

נוֹצָ֣ה וְרַב־ כְּנָפִ֗ים גְּדֹ֤ול גָּדוֹל֙ אֶחָ֣ד גֶּ֤שֶׁר־ וַיְהִ֔י
இறகுகளின் மிகுதியான- சிறகுகளின் பெரிய- பெரிய ஒரு கழுகு- இருந்தது
H5133 H3671 H0259 H5404 H1961

עָלָ֑יו שָׂרָשֶׁ֣יהָ כָפְנָ֔ה הַזֹּ֣את הַגֶּ֔פֶן וְהִנֵּ֖ה׃
அவன்-நோக்கி அதன்-வேர்களை வளைத்தது இந்த திராட்சைக்கொடி- இதோ
H8328 H3719 H2063 H1612 H2009

מֵעֲרֻגֹ֖ות אוֹתָ֣הּ לְהַשְׁקֹ֑ות לֹּ֣ו שִׁלְחָ֔ה־ וְדָלִיּוֹתָ֖יו׃
பாத்திகளிலிருந்து- அதை நீர்பாய்ச்ச- அவனுக்கு நீட்டியது- அதன்-கிளைகளையும்
H6170 H0853 H8248 H7971 H1808

מַטָּעָ֥הּ׃
அதன்-நாற்றின்
H4302

8

לַעֲשׂ֥וֹת שְׁתוּלָ֖ה הִ֣יא רַבִּ֑ים מַ֖יִם אֶל־ טֹ֥וב שָׂדֶ֔ה אֶל־
செய்ய நடப்பட்டது அது மிகுதியான தண்ணீர்- -அருகில் நல்ல வயல்- -நோக்கி
H8362 H1931 H4325 H0413 H0413

ס אַדֶּ֥רֶת׃ לְגֶ֔פֶן לִהְיֹ֖ות פְּרִ֣י וְלָשֵׂ֑את עָנָ֖ף׃
— மகத்தானதாக திராட்சைக்கொடியாக- ஆக கனியை கொடுக்க- கிளையை
H0155 H1612 H1961 H6529 H5375 H6057

9

הֲלֹ֣וא אֱמֹ֔ר תִּצְלָ֖ח יְהוָ֑ה אֲדֹנָ֣י אָמַ֔ר כֹּ֚ה אֱמֹ֔ר
இல்லையோ- செழிக்குமோ யெகோவா ஆண்டவராகிய சொல்கிறார் இவ்வாறு சொல்
H3808 H3069 H0136 H0559 H3541 H0559

יְקוֹסֵ֣ס פִּרְיָ֔הּ וְאֶת־ יִנַּתֵּ֑ק שָׂרְשֶׁ֖יהָ אֶת־
அறுப்பான் அதன்-கனியை மேலும்- பிடுங்குவான் அதன்-வேர்களை —
H7082 H6529 H0853 H5423 H8328 H0853

וְלֹא־ תִיבָ֣שׁ צַמְחָ֔הּ עָלֶ֖יהָ כָּל־ וְיָבֵ֑שׁ
இல்லை- உலர்ந்துபோகும் அதன்-முளையின் இலைகள்- எல்லா- உலர்ந்துபோகும்
H3808 H3001 H6780 H2964 H3605 H3001

מִשָּׁרָשֶׁ֖יהָ׃ אוֹתָ֣הּ לִמַּשְׂאֹ֑ות רָ֚ב וּבְעַם־ גְּדוֹלָ֔ה בִּזְרֹ֥עַ
அதன்-வேர்களிலிருந்து அதை தூக்க- அதிகமான மக்களாலும்- பெரிய புயத்தால்-
H8328 H0853 H5375 H1612 H1419 H2220

10 וְהִנָּה שְׁתוּלָה הֲתִצְלָח הֲלוֹא כְנֹעַת בָּהּ רוּחַ
இதோ நடப்பட்டது செழிக்குமோ இல்லையோ- தொடுகையில்- அதை காற்று-
H2009 H8362 H6743 H3808 H5060 H0 H7307

כִּמְחָהּ צַמְּחָה עֲרֻגֹת עַל־ יִבֵּשׁ תִּיבַשׁ הַקָּדִים
அதன்-முளையின் பாத்திகளில்- -மேல் உலர்ந்துபோகும் உலர்ந்துபோகும் கிழக்கின்
H6780 H6170 H5921 H3001 H3001 H6921

פ תִּיבָשׁ׃
— உலர்ந்துபோகும்
H3001

11 וַיְהִי דְבַר־ יְהוָה אֵלַי לֵאמֹר׃
மேலும்-இருந்தது வார்த்தை- யெகோவாவின் என்னிடம் சொல்லி:
H1961 H1697 H3068 H0413 H0559

12 אֱמָר־ נָא הַלֹא הַמֶּרִי לְבֵית יְדַעְתֶּם מָה־
சொல்- தயவுசெய்து கலகத்தின் வீட்டுக்கு- நீங்கள்-அறிகிறீர்கள் என்ன-
H0559 H4994 H4805 H3808 H1004 H3045 H4100

אֵת־ הַבָּבֶל מֶלֶךְ־ בָּא הִנֵּה־ אֹמֵר אֵלֶּה
— பாபிலோனின் ராஜா- வந்தான் இதோ- சொல் இவை
H0853 H0894 H4428 H0935 H2009 H0559 H0428

וַיִּקַּח יְרוּשָׁלַ͏ִם וַיָּבֵא אוֹתָם וְאֶת־ מַלְכָּהּ
எடுத்தான் எருசலேமுக்கு கொண்டுவந்தான் அவர்களை மேலும்- அதன்-ராஜாவையும்
H3947 H3389 H0935 H0853 H0853 H4428

וְאֶת־ שָׂרֶיהָ לָקַח׃ אֵלָיו וַיָּבֵא בָּבֶלָה׃
மேலும்- அதன்-பிரபுக்களையும் எடுத்தான் தன்னிடம் கொண்டுவந்தான் பாபிலோனுக்கு
H0853 H8269 H3947 H0413 H0935 H0894

13 וַיִּקַּח מִזֶּרַע הַמְּלוּכָה וַיִּכְרֹת אִתּוֹ
எடுத்தான் விதையிலிருந்து- ராஜாங்கத்தின் உடன்படிக்கையை-செய்தான் அவனோடு
H3947 H2233 H4410 H3772 H0854

וַיְבָאֵהוּ אֵילֵי וְאֶת־ בְּאָלָה אֹתוֹ וַיָּבֵא בְּרִית
கொண்டுவந்தான் பலசாலிகளை- மேலும்- ஆணையில் அவனை கொண்டுவந்தான் உடன்படிக்கையை
H0935 H0352 H0853 H0423 H0853 H0935 H1285

לָקָח׃ הָאָרֶץ
எடுத்தான் தேசத்தின்
H3947 H0776

14 לִהְיוֹת מַמְלָכָה שְׁפָלָה לְבִלְתִּי הִתְנַשֵּׂא
ஆகும்படி ராஜ்யம் தாழ்வானதாக உயர்ந்திடாமல்- தன்னைஉயர்த்துக்கொள்ளுதல்
H1961 H4467 H8217 H1115 H5375

לְשָׁמְרָה׃ בְּרִיתוֹ אֶת־ לִשְׁמֹר
நிலைநிற்க அவன்-உடன்படிக்கையை — காக்க-
H5975 H1285 H0853 H8104

15 וַיִּמְרָד־ בּוֹ לִשְׁלֹחַ מַלְאָכָיו֙ מִצְרַ֔יִם לָתֶת־
கலகம்செய்தான்- அவனுக்குஎதிராக அனுப்ப- தன்-தூதர்களை எகிப்துக்கு கொடுக்க-
H4775 H7971 H4397 H4714 H5414

לוֹ סוּסִ֥ים וְעַם־ רָ֖ב הֲיִצְלָ֑ח הֲיִמָּלֵ֣ט
அவனுக்கு குதிரைகளை மக்களையும்- அதிகமான செழிக்குமோ தப்பிக்குமோ
H4422

הָעֹשֶׂ֥ה וְהַמֵּפֵ֖ר אֵ֣לֶּה בְרִ֔ית וְנִמְלָֽט׃
செய்கிறவன் மீறியவன்- இவற்றை உடன்படிக்கையை தப்பிப்பானோ
H4422 H1285 H0428

16 חַי־ אָ֣נִי נְאֻם֙ אֲדֹנָ֣י יְהוִ֔ה אִם־ לֹ֑א
உயிரோடு- நான் என்கிறார் ஆண்டவராகிய யெகோவா ஆம்- இல்லையோ
H0589 H5002 H0136 H3069 H3808

בְּמָק֣וֹם הַמֶּ֔לֶךְ הַמַּמְלִ֖יךְ אֹת֑וֹ אֲשֶׁ֨ר בָּזָ֤ה אֶת־
இடத்தில்- ராஜாவின் ராஜாவாக்கிய அவனை அவன்- இகழ்ந்தான் —
H4725 H4428 H0853 H0853 H0959 H0853

אִתּוֹ֙ בְּרִית֣וֹ אֲשֶׁ֨ר וְאָלָת֔וֹ הֵפֵ֖ר אֶת־
அவனோடு அவன்-உடன்படிக்கையை மேலும்-அவன் அவன்-ஆணையை மீறியவன் —
H0854 H1285 H0853 H0423

בְּת֥וֹךְ בָּבֶ֖ל יָמֽוּת׃
நடுவில்- பாபிலோனின் சாவான்
H8432 H0894 H4191

17 וְלֹא֩ בְחַ֨יִל גָּד֜וֹל וּבְקָהָ֣ל רָ֗ב יַעֲשֶׂה֙ אִתּ֔וֹ
இல்லை- படையால்- பெரிய சபையாலும்- அதிகமான செய்வான் அவனுக்கு
H3808 H2428 H6951 H0853

סֹלְלָ֔ה בְּשִׁפֹּ֖ךְ בַּמִּלְחָמָ֑ה פַּרְעֹ֣ה
மதில்-கொட்டுகையை மண்-மேடையை-கொட்டுகையில் போரில் பாரவோன்
H5550 H8210 H4421 H6547

רַבּ֥וֹת׃ נְפָשׁ֖וֹת לְהַכְרִ֥ית דָּ֛יֶק וּבְבִנּ֥וֹת
அநேகமான ஆத்துமாக்களை- அழிக்க- முற்றுகையை கட்டுகையிலும்-
H5315 H3772 H1785 H1129

18 נָתַ֣ן וְהִנֵּ֗ה בְּרִית֙ לְהָפֵ֔ר אָלָ֖ה וּבָזָ֑ה
கொடுத்தான் இதோ உடன்படிக்கையை மீறுவதற்காக ஆணையை இகழ்ந்தான்
H5414 H2009 H1285 H0423 H0959

ס יִמָּלֵ֔ט׃ לֹ֣א עָשָׂ֔ה אֵ֖לֶּה וְכָל־ יָדֽוֹ
— தப்பிப்பான்- இல்லை செய்தான் இவை இவை-எல்லாவற்றையும் தன்-கையை
H4422 H3808 H0428 H3605 H3027

19 לָכֵ֗ן אָנִי֙ חַי־ אֲדֹנָ֣י יְהוִ֔ה אִם־ כֹּ֣ה אָמַ֔ר
ஆகையால் நான் உயிரோடு- ஆண்டவராகிய யெகோவா சொல்கிறார் இவ்வாறு-
H3541 H0559 H0136 H3069 H0589

לֹ֑א אִ֣ם אֲשֶׁ֨ר וּבְרִיתִ֤י אֲשֶׁר֙ בָּזָ֔ה אָלָתִ֖י
இல்லையோ ஆம்- அது- என்-உடன்படிக்கையையும் அது- இகழ்ந்தான் என்-ஆணையை
H3808 H0959 H0423 H1285

בְּרֹאשׁ֖וֹ נָתַתִּ֥י הֵפֵֽיר׃
அவன்-தலையில் நான்-வைப்பேன் மீறியவன்
H6331 H5414

20 וּפָרַשְׂתִּי עָלָיו רִשְׁתִּי וְנִתְפָּשׂ בְּמִצוּדָתִי
நான்-விரிப்பேன் அவன்-மேல் என்-வலையை பிடிபடுவான் என்-கண்ணியில்
H6566 H5921 H7568 H8610

וְהֲבִיאוֹתִיהוּ בָּבֶלָה וְנִשְׁפַּטְתִּי אִתּוֹ
நான்-கொண்டுவருவேன்-அவனை பாபிலோனுக்கு நான்-நியாயத்தீர்ப்பேன் அவனோடு
H0935 H0894 H8199 H0854

בִּי׃ מָעַל־ אֲשֶׁר מַעֲלוֹ שָׁם
எனக்கு-எதிராக துரோகம்செய்தான்- அது- தன்-துரோகம் அங்கே
H4603 H4604 H8033

21 וְאֵת כָּל־ (מברחו[(מִבְרָחָיו) כָּל־ בְּכָל־ אֲגַפָיו
மேலும் எல்லா- — அவன்-தப்பியோடுகளை எல்லா- அவன்-அணிகளில்
H0853 H3605 H4015 H4015 H3605 H0102

בַּחֶרֶב יִפֹּלוּ וְהַנִּשְׁאָרִים לְכָל־ רוּחַ יִפָּרֵשׂוּ
வாளால் வீழுவார்கள் மேலும்-மீதியவர்களும் எல்லா- காற்றுக்கு சிதறுவார்கள்
H2719 H5307 H7604 H3605 H7307 H6566

וִידַעְתֶּם כִּי אֲנִי יְהוָה דִּבַּרְתִּי׃ ס
நீங்கள்-அறிவீர்கள் என்று நான் யெகோவா பேசினேன் —
H3045 H0589 H3068 H1696

22 כֹּה אָמַר אֲדֹנָי יְהוִה וְלָקַחְתִּי אֲנִי
இவ்வாறு சொல்கிறார் ஆண்டவராகிய யெகோவா நான்-எடுப்பேன் நான்
H3541 H0559 H0136 H3069 H3947 H0589

מִצַּמֶּרֶת מֵרֹאשׁ הָרָמָה הָאֶרֶז וְנָתָתִי
உச்சியிலிருந்து- தலையிலிருந்து- உயர்ந்த கேதுருவின் நான்-வைப்பேன்
H6788 H7218 H7311 H0730 H5414

אֶקְטֹף עַל אֲנִי וְשָׁתַלְתִּי רַךְ יִנְקוֹתָיו
நான்-கொய்வேன் -மேல் நான் நான்-நடுவேன் மென்மையான அதன்-இளந்தளிர்களின்
H6998 H5921 H0589 H8362 H7390 H3127

וְתָלוּל׃ גְּבֹהָה הַר־
உயர்ந்ததான உயர்ந்த மலை-
H8524 H1364 H2022

23 בְּהַר מְרוֹם יִשְׂרָאֵל אֶשְׁתֶּלֶנּוּ וְנָשָׂא עָנָף
மலையில்- உயர்ந்த- இஸ்ரவேலின் நான்-நடுவேன்-அதை கொடுக்கும் கிளையை
H2022 H4791 H3478 H8362 H5375 H6057

וְעָשָׂה פֹּרִי וְהָיָה לְאֶרֶז אַדִּיר וְשָׁכְנוּ תַּחְתָּיו
செய்யும் கனியை ஆகும் கேதுருவாக- மகத்தானதாக குடியிருக்கும் அதன்-கீழே
H6213 H6529 H1961 H0730 H0117 H7931 H8478

כָּל־ צִפּוֹר כָּנָף בְּצֵל נִלְיוֹתָיו דָּלִיוֹתָיו כָּל
எல்லா- பறவை- சிறகின் நிழலில்- அதன்-கிளைகளின் குடியிருக்கும்
H3605 H6833 H3671 H6738 H1808 H7931

24 וַיֵּדְעוּ֙ כָּל־ עֲצֵ֣י הַשָּׂדֶ֔ה כִּ֥י אֲנִ֖י יְהוָ֑ה הִשְׁפַּלְתִּי
எல்லா- மரங்கள்- வயலின் என்று நான் யெகோவா தாழ்த்தினேன்
H3605 H6086 H3045 H0589 H3068 H8213

עֵ֣ץ הָרָ֔ם הִגְבַּהְתִּי֙ עֵ֣ץ יָבֵ֔שׁ הוֹבַשְׁתִּי֙ עֵ֣ץ שָׂפֵ֔ל הִגְבַּהְתִּי֙
மரத்தை- உயர்ந்த உயர்த்தினேன் மரத்தை- தாழ்வான உலர்த்தினேன் மரத்தை- உயர்த்தினேன்
H6086 H1364 H1361 H6086 H8217 H3001 H6086 H1361

יְהוָ֖ה דִּבַּ֣רְתִּי וְעָשִׂ֑יתִי פ׃
யெகோவா பேசினேன் செய்வேன் —
H3068 H1696 H6213 H6449

וְהִפְרַחְתִּי֙ עֵ֣ץ לַח֔ וְהוֹבַ֥שְׁתִּי עֵ֖ץ יָבֵ֑שׁ אֲנִ֣י יְהוָ֔ה דִּבַּ֖רְתִּי וְעָשִׂ֥יתִי׃
பூக்கச்செய்தினேன் மரத்தை- உலர்ந்த நான் யெகோவா பேசினேன் செய்வேன்
H6086 H3002 H0589 H3068 H1696 H6213

Chapter 18

1 וַיְהִ֥י דְבַר־ יְהוָ֖ה אֵלַ֥י לֵאמֹֽר׃
மேலும்-இருந்தது வார்த்தை- யெகோவாவின் என்னிடம் சொல்லி:
H1961 H1697 H3068 H0413 H0559

2 מָ֣ה־ לָּכֶ֗ם אַתֶּם֙ מֹשְׁלִ֣ים אֶת־ הַמָּשָׁ֔ל הַזֶּ֖ה עַל־ אַדְמַ֣ת יִשְׂרָאֵ֑ל לֵאמֹ֗ר אָבוֹת֙ יֹאכְל֣וּ בֹ֔סֶר וְשִׁנֵּ֥י הַבָּנִ֖ים תִּקְהֶֽינָה׃
என்ன- உங்களுக்கு நீங்கள் பழமொழியாகச்சொல்கிறீர்கள் — பழமொழியை- இந்த -மேல் நிலத்தில்- இஸ்ரவேலின் சொல்லி: தகப்பன்மார்கள் சாப்பிடுகிறார்கள் புளிப்பதிராட்சையை பல்லுகளும்- பிள்ளைகளின் கூசாகின்றன
H4100 H0853 H4912 H2088 H0127 H3478 H0559 H0001 H0398 H1155 H8127 H1121 H6949

3 חַי־ אָ֣נִי נְאֻם֮ אֲדֹנָ֣י יְהוִה֒ אִם־ יִהְיֶ֤ה לָכֶם֙ עוֹד֙ מְשֹׁ֔ל הַמָּשָׁ֥ל הַזֶּ֖ה בְּיִשְׂרָאֵֽל׃
உயிரோடு- நான் என்கிறார் ஆண்டவராகிய யெகோவா ஆம்- இருக்காது இனி சொல்லுகிறது- பழமொழியை- இந்த இஸ்ரவேலில்
H2416 H0589 H5002 H0136 H3069 H0518 H1961 H5750 H4911 H4912 H2088 H3478

4 הֵ֣ן כָּל־ הַנְּפָשׁוֹת֙ לִ֣י הֵ֔נָּה כְּנֶ֥פֶשׁ הָאָ֖ב וְכֶ֥נֶפֶשׁ הַבֵּ֛ן לִ֥י הֵ֖נָּה הַנֶּ֣פֶשׁ הַחֹטֵ֑את הִ֥יא תָמֽוּת׃ ס
இதோ எல்லா- ஆத்துமாக்கள் எனக்கு- உரியவை ஆத்துமாபோல- தகப்பனின் அதுபோல மகனின் எனக்கு- உரியவை ஆத்துமா- பாவம்செய்கிறது அது சாகும் —
H2005 H3605 H5315 H0589 H2007 H5315 H0001 H5315 H0120 H2007 H5315 H2398 H1931 H4191

5 וְאִ֣ישׁ כִּֽי־ יִהְיֶ֣ה צַדִּ֔יק וְעָשָׂ֥ה מִשְׁפָּ֖ט וּצְדָקָ֑ה׃
மனிதன்- ஆம்- இருந்தால் நீதிமான் செய்தால் நியாயத்தையும் நீதியையும்
H0376 H3588 H1961 H6662 H6213 H4941 H6666

6 אֶל־ -மேல் H0413 הֶהָרִים மலைகளில் H2022 לֹא இல்லை H3808 אָכְלוּ சாப்பிட்டான் H0398 לֹא இல்லை H3808 וְעֵינָיו தன்-கண்களையும் H5375 נָשָׂא உயர்த்தினான் H3808 לֹא இல்லை H0413 אֶל־ -நோக்கி H1544 גִּלּוּלֵי சிலைகளை- H3478 בֵּית வீட்டுக்கு- H3478 יִשְׂרָאֵל இஸ்ரவேலின் H0853 וְאֶת־ மேலும்- H0802 אֵשֶׁת மனைவியை- H7453 רֵעֵהוּ தன்-அயலாரின் H0413 אֶל־ -நோக்கி H1544 גִּלּוּלֵי சிலைகளை- H0802 אֵשֶׁת மனைவியை- H0853 וְאֶת־ மேலும்- H3478 יִשְׂרָאֵל இஸ்ரவேலின் H3478 בֵּית வீட்டுக்கு- H1544 גִּלּוּלֵי சிலைகளை- H0413 אֶל־ -நோக்கி H7453 רֵעֵהוּ தன்-அயலாரின்

11 וְהוּא אֶת־ כָּל־ אֵלֶּה לֹא עָשָׂה כִּי
அவனோ — இவை-எல்லாவற்றையும் இவை இல்லை செய்தான் ஏனெனில்
H1931 H0853 H3605 H0428 H3808 H6213

גַּם אֶל־ הֶהָרִים אָכַל וְאֶת־ אֵשֶׁת רֵעֵהוּ
மேலும் -மேல் மலைகளில் சாப்பிட்டான் மேலும்- மனைவியை- தன்-அயலாரின்
H1571 H0413 H2022 H0398 H0853 H0802 H7453

טִמֵּא׃
தீட்டினான்

12 וְעָנִי וְאֶבְיוֹן הוֹנָה גָּזַל חֲבָל לֹא הֶחֱזִיר וְאֶל־ הַגִּלּוּלִים נָשָׂא עֵינָיו תּוֹעֵבָה עָשָׂה׃
எளியவனையும் ஏழையையும் உந்தினான் கொள்ளையடித்தான் அடகுப்பணத்தை இல்லை திருப்பிகொடுப்பான் மேலும்- சிலைகளை-நோக்கி உயர்த்தினான் தன்-கண்களை அருவருப்பை செய்தான்
H6041 H0034 H3238 H1497 H2254 H3808 H7725 H0413 H1544 H5375 H5869 H8441 H6213

13 בַּנֶּשֶׁךְ נָתַן וְתַרְבִּית לָקָח הֲיִחְיֶה לֹא יִחְיֶה כָּל־ הַתּוֹעֵבוֹת הָאֵלֶּה עָשָׂה מוֹת יוּמָת דָּמָיו בּוֹ יִהְיֶה׃
வட்டிக்கு- கொடுத்தான் லாபத்தையும் எடுத்தான் உயிர்வாரானோ உயிர்வான் இல்லை சாவான் சாவினால்- செய்தான் இவை அருவருப்புகளை- இவை-எல்லா — இருக்கும் அவன்-மேல் அவன்-இரத்தம்
H5392 H5414 H8636 H3947 H2425 H2421 H3808 H4191 H4191 H6213 H0428 H8441 H3605 H0853 H1961 H1818

14 וְהִנֵּה הוֹלִיד בֵּן וַיַּרְא אֶת־ כָּל־ חַטֹּאת אָבִיו אֲשֶׁר עָשָׂה וַיִּרְאֶה וְלֹא יַעֲשֶׂה כָּהֵן׃
இதோ பெற்றெடுத்தால் மகனை கண்டான் — இவை-எல்லா பாவங்களை- தன்-தகப்பனின் அவற்றை- செய்தான் கண்டான் இல்லை- செய்வான் அவற்றைப்போல்
H2009 H3205 H1121 H7200 H0853 H3605 H2399 H1 H6213 H7200 H3808 H6213 H3651

15 עַל־ הֶהָרִים לֹא אָכַל וְעֵינָיו לֹא נָשָׂא אֶל־ גִּלּוּלֵי בֵית יִשְׂרָאֵל אֶת־ אֵשֶׁת רֵעֵהוּ טִמֵּא לֹא׃
-மேல் மலைகளில் இல்லை சாப்பிட்டான் தன்-கண்களையும் உயர்த்தினான் இல்லை மேலும்- சிலைகளை- -நோக்கி இஸ்ரவேலின் வீட்டுக்கு- மனைவியை- தன்-அயலாரின் தீட்டினான் இல்லை
H5921 H2022 H3808 H0398 H5869 H5375 H3808 H0853 H1544 H0413 H3478 H1004 H0802 H7453 H2930 H3808

16 וְאִישׁ לֹא הוֹנָה לֹא חֲבֹל חָבָל
மனிதனை- இல்லை உந்தினான் இல்லை அடகுப்பணத்தை- ஈடுப்பணத்தைஎடுத்தான்
H0376 H3808 H3238 H3808 H2254

וּגְזֵלָה לֹא גָזָל לַחְמוֹ לֶרָעֵב
கொள்ளையையும் இல்லை கொள்ளையடித்தான் தன்-அப்பத்தை பசித்தவனுக்கு
H1500 H3808 H1497 H3899 H7457

נָתָן עֵרֹם וְ כִסֶּה־ בָּגֶד׃
கொடுத்தான் நிர்வாணமானவனை- மூடினான்- ஆடையால்
H5414 H5903 H3680

17 מֵעָנִי הֵשִׁיב יָדוֹ וְתַרְבִּית לֹא נֶשֶׁךְ
எளியவனிடமிருந்து- திருப்பினான் தன்-கையை லாபத்தையும் வட்டியையும் இல்லை
H6041 H7725 H3027 H8636 H5392 H3808

עָשָׂה בְּחֻקֹּתַי הָלָךְ הוּא
செய்தான் என்-கட்டளைகளில் நடந்தான் அவன்
H6213 H2708 H1980 H1931

לָקַח מִשְׁפָּטַי עָשָׂה
எடுத்தான் என்-நியாயத்தீர்ப்புகளை செய்தான்
H3947 H4941 H6213

לֹא יָמוּת בַּעֲוֹן אָבִיו חָיֹה יִחְיֶה׃
இல்லை சாவான் அக்கிரமத்தில்- தன்-தகப்பனின் உயிரோடு- உயிர்வான்
H3808 H4191 H5771 H0001 H2421 H2421

18 אָבִיו כִּי־ עָשַׁק עָשָׁק עֹשֶׁק גָּזַל
அவன்-தகப்பன் ஏனெனில்- உந்தினான் உந்துதலை கொள்ளையடித்தான்
H0001 H6231 H6233 H1497

לֹא־ טוֹב עָשָׂה בְּתוֹךְ
இல்லை- நல்லதை செய்தான் நடுவில்-
H3808 H2896 H6213 H8432

גָּזֵל אָח וַאֲשֶׁר עָשָׂה
கொள்ளையை சகோதரனை மேலும்-அது செய்தான்
H1499 H0251 H6213

עַמָּיו וְ הִנֵּה־ מֵת בַּעֲוֹנוֹ׃
தன்-மக்களின் இதோ- சத்தான் தன்-அக்கிரமத்தில்
H5971 H2009 H4191 H5771

19 וַאֲמַרְתֶּם מַדּוּעַ לֹא־ נָשָׂא הַבֵּן בַּעֲוֹן הָאָב
நீங்கள்-சொல்வீர்கள் எதற்காக இல்லை- சுமந்தான் மகன் அக்கிரமத்தில்- தகப்பனின்
H0559 H4069 H3808 H5375 H1121 H5771 H0001

וְהַבֵּן מִשְׁפָּט וּצְדָקָה עָשָׂה אֵת כָּל־ חֻקּוֹתַי
மகனோ- நியாயத்தையும் நீதியையும் செய்தான் — எல்லா- என்-கட்டளைகளை
H4941 H6666 H6213 H0853 H3605 H2708

שָׁמַר וַיַּעֲשֵׂה אֹתָם חָיֹה יִחְיֶה׃
காத்தான் செய்தான் அவற்றை உயிரோடு- உயிர்வான்
H8104 H6213 H0853 H2421 H2421

20 הַנֶּפֶשׁ הַחֹטֵאת הִיא תָּמוּת בֵּן לֹא־ יִשָּׂא וְעָוֹן בָּעָוֹן
அக்கிரமத்தில்- சுமப்பான் இல்லை- மகன் சாகும் அது பாவம்செய்கிறது ஆத்துமா-
H5771 H5375 H3808 H4191 H1931 H2398 H5315

צִדְקַת הַבֵּן וְעָוֹן בָּעָוֹן יִשָּׂא לֹא וְאָב הָאָב
நீதி- மகனின் அக்கிரமத்தில்- சுமப்பான் இல்லை தகப்பனும்- தகப்பனின்
H6666 H5771 H5375 H3808 H0001 H0001

עָלָיו עָלָיו)הָרָשָׁע( ]רשע[וְרִשְׁעַת תִּהְיֶה עָלָיו הַצַּדִּיק
அவன்-மேல் அவன்-மேல் தீயவனின் — தீமையும்- இருக்கும் அவன்-மேல் நீதிமானவனின்
H7563 H7563 H7564 H1961 H6662

ס תִּהְיֶה׃
— இருக்கும்
H1961

21 וְהָרָשָׁע אִם־ יָשׁוּב מִכָּל־]חטאתו(חַטֹּאתָיו(אֲשֶׁר
அவற்றை- தன்-பாவங்களிலிருந்து — எல்லா- திரும்பினால் ஆம் தீயவனோ-
H2403 H3605 H7725 H7563

מִשְׁפָּט וְעָשָׂה חֻקּוֹתַי כָּל־ אֶת־ וְשָׁמַר עָשָׂה
நியாயத்தையும் செய்தால் என்-கட்டளைகளை எல்லா- — காத்தால் செய்தான்
H4941 H2708 H3605 H0853 H8104

יָמוּת׃ לֹא יִחְיֶה חָיֹה וּצְדָקָה
சாவான் இல்லை உயிர்வான் உயிரோடு- நீதியையும்
H4191 H3808 H2421 H2421 H6666

22 לוֹ יִזָּכְרוּ לֹא עָשָׂה אֲשֶׁר־ פְּשָׁעָיו כָּל־
அவனுக்கு நினைக்கப்படும் இல்லை செய்தான் அவற்றை- தன்-மீறுதல்கள் எல்லா-
H2142 H3808 H6588 H3605

יִחְיֶה׃ עָשָׂה אֲשֶׁר־ בְּצִדְקָתוֹ
உயிர்வான் செய்தான் அது- தன்-நீதியினால்
H2421 H6666

23 אֲדֹנָי נְאֻם רָשָׁע מוֹת אֶחְפֹּץ הֶחָפֹץ
ஆண்டவராகிய என்கிறார் தீயவனின் சாவில்- விரும்புவேனோ விரும்புகிறேனோ-
H0136 H5002 H7563 H4194

ס וְחָיָה׃ מִדְּרָכָיו בְּשׁוּבוֹ הֲלוֹא יְהוָה
— உயிர்வானோ தன்-வழிகளிலிருந்து அவன்-திரும்புகையில் இல்லையோ- யெகோவா
H2421 H1870 H7725 H3808 H3069

כְּכֹל עָוֶל וְעָשָׂה מִצִּדְקָתוֹ צַדִּיק וּבְשׁוּב 24
எல்லா-போல் அநீதியை செய்தால் தன்-நீதியிலிருந்து நீதிமான் திரும்புகையில்-
H3605 H6666 H6662 H7725

]צדקתו(כָּל־ וָחָי יַעֲשֶׂה הָרָשָׁע עָשָׂה אֲשֶׁר־ הַתּוֹעֵבוֹת
— எல்லா- உயிர்வானோ செய்வான் தீயவன் செய்தான் அது- அருவருப்புகளை-
H6666 H3605 H2425 H7563 H8441

אֲשֶׁר־ בְּמַעֲלוֹ תִּזָּכַרְנָה לֹא עָשָׂה אֲשֶׁר־)צִדְקָתָיו(
அது- தன்-துரோகத்தில் நினைக்கப்படும் இல்லை செய்தான் அது- தன்-நீதிகள்
H4604 H2142 H3808 H6666

יָמוּת׃ בָּם חָטָא אֲשֶׁר־ וּבְחַטָּאתוֹ מָעַל
சாவான் அவற்றில் பாவம்செய்தான் அது- தன்-பாவத்தில்லும்- துரோகம்செய்தான்
H4191 H2398 H4603

25 וַאֲמַרְתֶּם לֹא יִתָּכֵן דֶּרֶךְ אֲדֹנָי שִׁמְעוּ־
நீங்கள்-சொல்வீர்கள் இல்லை சரியானது வழி- ஆண்டவரின் கேளுங்கள்-
H0559 H3808 H8505 H1870 H0136 H8085

הֲלֹא יִתָּכֵן דַּרְכִּי לֹא דַּרְכֵיכֶם יִשְׂרָאֵל בֵּית נָא׃
இல்லையோ சரியானதோ இல்லை என்-வழியோ இஸ்ரவேலின் வீட்டுக்கு- தயவுசெய்து
H3808 H8505 H3808 H1870 H3478 H4994

יִתָּכֵנוּ׃ לֹא דַּרְכֵיכֶם
சரியானவையோ இல்லை உங்கள்-வழிகள்
H8505 H3808 H1870

26 בְּשׁוּב־ צַדִּיק מִצִּדְקָתוֹ וְעָשָׂה עָוֶל וּמֵת
திரும்புகையில்- நீதிமான் தன்-நீதியிலிருந்து செய்தால் அநீதியை சத்தால்
H7725 H6662 H6666 H6213 H5971 H4191

ס יָמוּת׃ עָשָׂה אֲשֶׁר־ בְּעַוְלוֹ עֲלֵיהֶם
— சாவான் செய்தான் அது- தன்-அநீதியில் அவற்றின்-மேல்
H4191

27 וּבְשׁוּב רָשָׁע מֵרִשְׁעָתוֹ אֲשֶׁר עָשָׂה וַיַּעַשׂ
திரும்புகையில்- தீயவன் தன்-தீமையிலிருந்து அது- செய்தான் செய்தால்
H7725 H7563 H7564 H6213 H6213 H6213

מִשְׁפָּט וּצְדָקָה הוּא אֶת־ נַפְשׁוֹ יְחַיֶּה׃
நியாயத்தையும் நீதியையும் அவன் — தன்-ஆத்துமாவை உயிர்ப்பிப்பான்
H4941 H6666 H1931 H0853 H5315 H2421

28 וַיַּרְא וישוב] וַיָּשָׁב(מִכָּל־ פְּשָׁעָיו אֲשֶׁר
கண்டான் — திரும்பினான் எல்லா- தன்-மீறுதல்களிலிருந்து அவற்றை-
H7200 H7725 H7725 H3605 H6588

עָשָׂה חָיוֹ יִחְיֶה לֹא יָמוּת׃
செய்தான் உயிரோடு- உயிர்வான் இல்லை சாவான்
H2421 H2421 H3808 H4191

29 וְאָמְרוּ בֵּית יִשְׂרָאֵל לֹא יִתָּכֵן דֶּרֶךְ אֲדֹנָי
சொல்வார்கள்- வீட்டுக்கு- இஸ்ரவேலின் இல்லை சரியானது வழி- ஆண்டவரின்
H0559 H3478 H3808 H8505 H1870 H0136

הֲלֹא יִתָּכֵנוּ דַּרְכַּי לֹא דַּרְכֵיכֶם׃ יִתָּכֵן
இல்லையோ சரியானவையோ என்-வழிகளோ இல்லை உங்கள்-வழிகள் சரியானவையோ
H3808 H8505 H1870 H3808 H1870 H8505

30 לָכֵן֙ אִ֣ישׁ כִּדְרָכָ֔יו אִשְׁפֹּ֥ט אֶתְכֶ֖ם
ஆகையால் மனிதனை- தன்-வழிகளின்படி நான்-நியாயத்தீர்ப்பேன் உங்களை
H3478 H1870 H8199 H0853

בֵּ֣ית יִשְׂרָאֵ֑ל נְאֻ֣ם אֲדֹנָ֣י יְהוִ֔ה שׁ֖וּבוּ
வீட்டுக்கு- இஸ்ரவேலின் என்கிறார் ஆண்டவராகிய யெகோவா திரும்புங்கள்
H3478 H5002 H0136 H3069 H7725

וְהָשִׁ֖יבוּ מִכֹּל־ עַ֥ל וְלֹא־ יִהְיֶ֥ה לָכֶ֛ם
திரும்புங்கள் எல்லா- உங்கள்-மீறுதல்களிலிருந்து இல்லை- இருக்கும் உங்களுக்கு
H7725 H3605 H6588 H3808 H1961

לְמִכְשׁ֥וֹל עָוֹֽן׃ פִּשְׁעֵיכֶ֖ם
இடற்றலாக- அக்கிரமம் உங்கள்-மீறுதல்களை
H4383 H5771 H6588

31 הַשְׁלִ֗יכוּ מֵעֲלֵיכֶם֙ אֵ֣ת־ כָּל־ אֲשֶׁ֤ר
எறியுங்கள் உங்கள்-மேலிருந்து — எல்லா- அவற்றால்-
H7993 H0853 H3605 H6588

פִּשְׁעֵיכֶ֔ם וַעֲשׂ֥וּ לָכֶ֖ם לֵ֣ב חָדָ֑שׁ
உங்கள்-மீறுதல்களை செய்யுங்கள் உங்களுக்கு இருதயத்தை- புதிய
H6588 H6586 H6213 H3820 H2319

וְרֽוּחַ֙ חֲדָשָׁ֔ה וְלָ֥מָּה תָמֻ֖תוּ בֵּ֣ית יִשְׂרָאֵֽל׃
ஆவியையும்- புதிய எதற்காக- சாவீர்கள் வீட்டுக்கு- இஸ்ரவேலின்
H7307 H2319 H4100 H4191 H1004 H3478

32 כִּ֣י לֹ֤א אֶחְפֹּץ֙ בְּמ֣וֹת הַמֵּ֔ת נְאֻ֖ם אֲדֹנָ֣י
ஏனெனில் இல்லை விரும்புகிறேன் சாவில்- சாகிறவனின் என்கிறார் ஆண்டவராகிய
H3808 H2654 H4194 H4191 H5002 H0136

יְהוִ֑ה וְהָשִׁ֖יבוּ וְחְיֽוּ׃ פ
யெகோவா திரும்புங்கள் உயிருங்கள் —
H3069 H7725 H2421

Chapter 19

1 וְאַתָּ֖ה שָׂ֣א קִינָ֑ה עַל־ נְשִׂיאֵ֖י
மற்றும்-நீ எடு புலம்பலை குறித்து- தலைவர்களுக்காக-
H7015 H5375 H0413 H3478

יִשְׂרָאֵֽל׃ וְאָמַרְתָּ֙ מָ֣ה אִמְּךָ֔ לְבִיָּ֖א בֵּ֣ין אֲרָיוֹת֙ רָבְצָ֔ה
இஸ்ரவேலின் மற்றும்-சொல் என்ன தாய்-உன் சிங்கம் இடையே சிங்கங்களின் அவள்-படுத்தாள்
H3478 H5375 H4100 H0517 H0996 H7257

2 בְּת֥וֹךְ כְּפִרִ֖ים רִבְּתָ֣ה גּוּרֶ֑יהָ׃ וַתַּ֙עַל֙ מִגּוּרֶ֔יהָ אֶחָ֖ד
நடுவில்- இளஞ்சிங்கங்களின் அவள்-வளர்த்தாள் குட்டிகளை-அவளுடைய மற்றும்-அவள்-கொண்டுவந்தாள் ஒன்றை
H8432 H3715 H1482 H5927 H0259

3 כְּפִ֣יר הָיָ֔ה וַיִּלְמַ֖ד לִטְרֹ֣ף טָ֑רֶף אָדָ֖ם אָכָֽל׃
இளஞ்சிங்கம் ஆனது மற்றும்-அது-கற்றுக்கொண்டது கிழிக்க- இரையை மனிதனை தின்றது
H1961 H3925 H2963 H2964 H0120 H0398

4

וַיִּשְׁמְעוּ
மற்றும்-கேட்டன
H8085

אֵלָיו
அதற்கு-எதிராக
H0413

גּוֹיִם
ஜாதிகள்

בְּשַׁחְתָּם
குழியிலே-அவர்களுடைய
H7845

נִתְפָּשׂ
அது-பிடிக்கப்பட்டது
H8610

וַיְבִאֻהוּ
மற்றும்-கொண்டுவந்தார்கள்-அதை
H0935

בְּחַחִים
கொக்கிகளால்-
H2397

אֶל־
நோக்கி-
H0413

אֶרֶץ
தேசத்திற்கு
H0776

מִצְרָיִם׃
எகிப்தின்
H4714

5

וַתֵּרֶא
மற்றும்-அவள்-கண்டாள்
H7200

כִּי
என்று

נוֹחֲלָה
அவள்-காத்திருந்தாள்
H3176

אָבְדָה
அழிந்தது
H0006

תִקְוָתָהּ
நம்பிக்கை-அவளுடைய

וַתִּקַּח
மற்றும்-அவள்-எடுத்தாள்
H3947

אֶחָד
ஒன்றை
H0259

מִגְּרִיָּהּ
குட்டிகளிலிருந்து-அவளுடைய
H1482

כְּפִיר
இளஞ்சிங்கமாக

שָׂמָתְהוּ׃
அவள்-வைத்தாள்-அதை

6

וַיִּתְהַלֶּךְ
மற்றும்-அது-நடந்தது
H1980

בְּתוֹךְ־
நடுவிலே-
H8432

אֲרָיוֹת
சிங்கங்களின்

כְּפִיר
இளஞ்சிங்கம்

הָיָה
அது-ஆனது
H1961

וַיִּלְמַד
மற்றும்-கற்றுக்கொண்டது
H3925

לִטְרָף־
கிழிக்க-
H2963

טֶרֶף
இரையை
H2964

אָדָם
மனிதனை
H0120

אָכָל׃
தின்றது
H0398

7

וַיֵּדַע
மற்றும்-அது-அறிந்தது
H3045

אַלְמְנוֹתָיו
விதவைகளை-அதனுடைய
H0490

וְעָרֵיהֶם
மற்றும்-பட்டணங்களை-அவர்களுடைய

הֶחֱרִיב
பாழாக்கினது

וַתֵּשֶׁם
மற்றும்-வெறுமையானது

אֶרֶץ
தேசம்
H0776

וּמְלֹאָהּ
மற்றும்-நிறைவு-அதனுடைய
H4393

מִקּוֹל
ஒலியினாலே-

שַׁאֲגָתוֹ׃
கர்ஜனை-அதனுடைய
H7581

8

וַיִּתְּנוּ
மற்றும்-அமைத்தன
H5414

עָלָיו
அதற்கு-எதிராக

גּוֹיִם
ஜாதிகள்

סָבִיב
சுற்றிலும்
H5439

מִמְּדִינוֹת
நாடுகளிலிருந்து-
H4082

וַיִּפְרְשׂוּ
மற்றும்-விரித்தார்கள்
H6566

עָלָיו
அதன்-மேல்

רִשְׁתָּם
வலை-அவர்களுடைய
H7568

בְּשַׁחְתָּם
குழியிலே-அவர்களுடைய
H7845

נִתְפָּשׂ׃
பிடிக்கப்பட்டது
H8610

9

בְּחַחִ֔ים
கொக்கிகளோடே-
H2397

בַּסּוּגֵ֖ר
கூண்டிலே-
H5474

וַיִּתְּנֻ֑הוּ
மற்றும்-அவர்கள்-வைத்தார்கள்-அதை
H5414

בָּבֶ֔ל
பாபிலோனின்
H0894

מֶ֣לֶךְ
ராஜாவிடத்தில்-
H4428

אֶל־
நோக்கி-
H0413

וַיְבִאֻ֖הוּ
மற்றும்-கொண்டுவந்தார்கள்-அதை
H0935

יִשָּׁמַ֑ע
கேட்கப்படும்
H8085

לֹא־
இல்லை-
H3808

לְמַעַ֗ן
பொருட்டு
H4616

בַּמְּצֻד֛וֹת
அரண்களுக்குள்-
H4686

יְבִאֻ֖הוּ
கொண்டுவந்தார்கள்-அதை
H0935

פ
—

יִשְׂרָאֵ֥ל׃
இஸ்ரவேலின்
H3478

הָרֵ֣י
மலைகளிலே-
H2022

אֶל־
நோக்கி-
H0413

עוֹד֙
இனி
H5750

קוֹלֹ֔ו
குரல்-அதனுடைய

10

מַ֔יִם
தண்ணீர்களின்
H4325

עַל־
அருகே-

בְּדָמֵ֖ךְ
இரத்தத்திலே-உன்
H1818

כַּגֶּ֣פֶן
திராட்சைச்செடியைப்போல-
H1612

אִמֵּ֑ךְ
தாய்-உன்
H0517

הָיְתָ֣ה
அவள்-இருந்தாள்
H1961

וַעֲנֻפָּ֔ה
மற்றும்-கிளைகளுள்ளதும்
H6058

פְּרִיָ֖הּ
கனிகொடுக்கிறதும்
H6509

שְׁתוּלָ֑ה
நடப்பட்டிருந்தது
H8362

רַבִּֽים׃
மிகுதியான

מָֽיִם
தண்ணீர்களினாலே-
H4325

11

שִׁבְטֵי֙
செங்கோல்களுக்காக-
H7626

אֶל־
ஆக-
H0413

עֹ֣ז
வலிமையின்
H5797

מַטּ֔וֹת
கோல்கள்-
H4294

לָ֖הּ
அதற்கு

וַיְהִי־
மற்றும்-இருந்தன-
H1961

בֵּ֣ין
இடையே
H0996

עַל־
மேல்-

קֻמָּתָ֗וֹ
வளர்ச்சி-அதனுடைய
H6967

וַתִּגְבַּ֤הּ
மற்றும்-உயர்ந்தது
H1361

מְשֹׁלְלִים֙
ஆளுகிறவர்களின்
H4910

בְּרֹ֔ב
மிகுதியிலே-
H7230

בְּגָבְהֹ֑ו
உயரத்தில்-அதனுடைய
H1363

וַתֵּרֶ֣א
மற்றும்-அது-காணப்பட்டது
H7200

עֲבֹתֶ֔יהָ
அடர்ந்த-கிளைகளின்

דָּלִיּוֹתֶ֖יהָ׃
கொடிகளின்-அதனுடைய
H1808

12

וְרוּחַ֙
மற்றும்-காற்று-
H7307

הַשְּׁלֻכָ֔ה
அது-தள்ளப்பட்டது
H7993

לָאָ֖רֶץ
தரையிலே-
H0776

בְּחֵמָ֑ה
கோபத்திலே
H2534

וַתֻּתָּ֣שׁ
மற்றும்-அது-பிடுங்கப்பட்டது
H5428

וְיָבֵ֣שׁוּ
மற்றும்-காய்ந்துபோயின
H3001

הִתְפָּרְק֔וּ
முறிக்கப்பட்டன
H6561

פִּרְיָ֖הּ
கனி-அதனுடைய
H6529

הוֹבִ֑ישׁ
உலர்த்தினது
H3001

הַקָּדִ֔ים
கீழ்த்திசையின்-
H6921

אֲכָלָ֖תְהוּ׃
விழுங்கியது-அதை
H0398

אֵ֣שׁ
நெருப்பு
H0784

עֻזָּ֔הּ
வலிமை-அதனுடைய
H5797

מַטֶּ֖ה
கோல்-
H4294

13 וְעַתָּה שְׁתוּלָה בַּמִּדְבָּר בְּאֶרֶץ צִיָּה׃
மற்றும்-இப்போது நடப்பட்டிருக்கிறது வனாந்தரத்திலே- தேசத்திலே- வறட்சியின்
H6258 H8362 H0776 H6723

וְצָמָא׃
மற்றும்-தாகத்தின்
H6772

14 וַתֵּצֵא אֵשׁ מִמַּטֶּה בַדֶּיהָ
மற்றும்-புறப்பட்டது நெருப்பு கோலிலிருந்து- கிளைகளின்-அவளுடைய
H3318 H0784 H4294 H0905

פִּרְיָהּ אָכְלָה וְלֹא־הָיָה בָהּ מַטֵּה־
கனியை-அதனுடைய அது-விழுங்கியது மற்றும்-இல்லை- அதிலே கோல்-
H6529 H0398 H3808 H1961 H4294

עֹז לִשְׁלֹט שֵׁבֶט קִינָה הִיא וְהָיָה לְקִינָה׃
வலிமையின் செங்கோல் ஆளுவதற்கு- புலம்பல் இது மற்றும்-ஆனது புலம்பலுக்காக-
H5797 H7626 H4910 H7015 H1931 H1961 H7015

פ
—

Chapter 20

1 וַיְהִי בַּשָּׁנָה הַשְּׁבִיעִית בַּחֲמִשִּׁי בֶּעָשׂוֹר
மற்றும்-இருந்தது ஆண்டிலே- ஏழாவது- ஐந்தாவது-மாதத்திலே பத்தாம்-நாளிலே
H1961 H8141 H7637 H2549 H6218

בָּאוּ אֲנָשִׁים מִזִּקְנֵי יִשְׂרָאֵל לִדְרֹשׁ אֶת־
மனிதர்கள் வந்தார்கள் மாதத்தின்- மூப்பர்களிலிருந்து- இஸ்ரவேலின் விசாரிக்க- -
H0376 H0935 H2320 H2205 H3478 H1875 H0853

יְהוָה וַיֵּשְׁבוּ לְפָנָי׃ ס
யெகோவாவை மற்றும்-உட்கார்ந்தார்கள் எனக்கு-முன்பாக
H3068 H3427 H6440
—

2 וַיְהִי דְבַר־יְהוָה לֵאמֹר׃
மற்றும்-வந்தது வார்த்தை- யெகோவாவின் எனக்கு சொல்லி
H1961 H1697 H3068 H0413 H0559

3 בֶּן־אָדָם דַּבֵּר אֶת־זִקְנֵי יִשְׂרָאֵל וְאָמַרְתָּ
மகனே- மனிதனின் பேசு நோக்கி- மூப்பர்களிடத்தில்- இஸ்ரவேலின் மற்றும்-சொல்
H0120 H1696 H0854 H2205 H3478 H0559

אֲלֵהֶם כֹּה אָמַר אֲדֹנָי יְהוִה הֲלִדְרֹשׁ
அவர்களுக்கு இவ்வாறு சொல்கிறார் ஆண்டவராகிய யெகோவா விசாரிக்கவா-
H0413 H3541 H0559 H0136 H3069 H1875

אֲדֹנָי יְהוִה אִם־לֹא אָנִי חַי־בָּאִים אַתֶּם אֹתִי
ஆண்டவராகிய யெகோவா உரைக்கிறார்- உங்களால் விசாரிக்கப்படுவேன் அல்ல- நான் உயிருள்ள- வருகிறீர்கள் நீங்கள் என்னை-
H0136 H3069 H5002 H1875 H0589 H2416 H0935 H0853

4
אֶת־ – H0853
אָדָם மனிதனின் H0120
בֶּן־ மகனே-
הֲתִשְׁפּוֹט நியாயந்தீர்ப்பாயா H8199
אֹתָם அவர்களை H0853
הֲתִשְׁפֹּט நியாயந்தீர்ப்பாயா H8199
תּוֹעֲבֹת அருவருப்புகளை- H8441
אֲבוֹתָם பிதாக்களின்-அவர்களுடைய H0001
הוֹדִיעֵם׃ அறிவி-அவர்களுக்கு H3045

5
וְאָמַרְתָּ மற்றும்-சொல் H0559
אֲלֵיהֶם அவர்களுக்கு H0413
כֹּה־ இவ்வாறு- H3541
אָמַר சொல்கிறார் H0559
אֲדֹנָי ஆண்டவராகிய H0136
יְהוִה யெகோவா H3069
בְּיוֹם நாளிலே- H3117
בָּחֳרִי தெரிந்துகொண்ட-நான் H0977
בְּיִשְׂרָאֵל இஸ்ரவேலை H3478
וָאֶשָּׂא மற்றும்-உயர்த்தினேன் H5375
יָדִי கரத்தை-என் H3027
לְזֶרַע சந்ததிக்கு- H2233
בֵּית வீட்டின்-
יַעֲקֹב யாக்கோபின் H3290
וָאִוָּדַע மற்றும்-என்னை-அறிவித்தேன் H3045
לָהֶם அவர்களுக்கு
בְּאֶרֶץ தேசத்திலே- H0776
מִצְרָיִם எகிப்தின் H4714
וָאֶשָּׂא மற்றும்-உயர்த்தினேன் H5375
יָדִי கரத்தை-என் H3027
לָהֶם அவர்களுக்கு
לֵאמֹר சொல்லி H0559
אֲנִי நான்
יְהוָה யெகோவா H3068
אֱלֹהֵיכֶם׃ தேவனாகிய-உங்கள் H0430

6
בַּיּוֹם நாளிலே- H3117
הַהוּא அந்த H1931
נָשָׂאתִי நான்-உயர்த்தினேன் H5375
יָדִי கரத்தை-என் H3027
לָהֶם அவர்களுக்கு
לְהוֹצִיאָם புறப்படப்பண்ண-அவர்களை H3318
מֵאֶרֶץ தேசத்திலிருந்து- H0776
מִצְרַיִם எகிப்தின் H4714
אֶל־ நோக்கி- H0413
אֶרֶץ தேசத்திற்கு H0776
אֲשֶׁר־ என்று-
תָּרְתִּי நான்-ஆராய்ந்தேன் H8446
לָהֶם அவர்களுக்காக
זָבַת பாலும்- H2100
חָלָב பாலும் H2461
וּדְבַשׁ மற்றும்-தேனும் H1706
צְבִי அழகு
הִיא அது H1931
לְכָל־ எல்லா- H3605
הָאֲרָצוֹת׃ தேசங்களுக்கும் H0776

7
וָאֹמַר மற்றும்-சொன்னேன்
אֲלֵהֶם அவர்களுக்கு H0413
אִישׁ ஒவ்வொருவனும் H0376
שִׁקּוּצֵי அருவருப்புகளை- H8251
הַשְׁלִיכוּ எறிந்துவிடுங்கள் H7993
עֵינָיו கண்களின்-அவனுடைய
וּבְגִלּוּלֵי மற்றும்-சிலைகளால்- H1544
מִצְרַיִם எகிப்தின் H4714
אַל־ வேண்டாம்- H0408
תִּטַּמְּאוּ தீட்டுப்படுத்திக்கொள்ளுங்கள்
אֲנִי நான் H0589
יְהוָה யெகோவா H3068
אֱלֹהֵיכֶם׃ தேவனாகிய-உங்கள் H0430

8 וַיַּמְרוּ־ בִּי וְלֹא אָבוּ לִשְׁמֹעַ
மற்றும்-கலகம்செய்தார்கள்- எனக்கு-எதிராக மற்றும்-இல்லை சம்மதித்தார்கள் கேட்க
H4784 H3808 H0014 H8085

אֵלַי אִישׁ אֶת־ שִׁקּוּצֵי עֵינֵיהֶם׃
என்னிடத்தில் ஒவ்வொருவனும் - அருவருப்புகளை- கண்களின்-அவர்களுடைய
H0413 H0376 H0853 H8251

לֹא הִשְׁלִיכוּ וְאֶת־ גִּלּוּלֵי מִצְרַיִם לֹא עָזָבוּ
இல்லை எறிந்துவிட்டார்கள் மற்றும்- சிலைகளை- எகிப்தின் இல்லை விட்டார்கள்
H3808 H7993 H0853 H1544 H4714 H3808

וָאֹמַר לִשְׁפֹּךְ חֲמָתִי עֲלֵיהֶם לְכַלּוֹת אַפִּי בְּתוֹךְ אֶרֶץ מִצְרָיִם׃
மற்றும்-நான்-சொன்னேன் ஊற்ற- உக்கிரத்தை-என் அவர்கள்-மேல் நிறைவேற்ற- கோபத்தை-என் அவர்களுக்கு-எதிராக நடுவிலே- தேசத்தின்- எகிப்தின்
H0559 H8210 H2534 H3615 H0639 H8432 H0776 H4714

9 וָאַעַשׂ לְמַעַן שְׁמִי לְבִלְתִּי הֵחֵל
மற்றும்-செய்தேன் நிமித்தமாக- நாமத்தின்-என் வேண்டாம்- அசுத்தமாக்கப்படுவதற்கு
H4616 H8034 H1115

אֲשֶׁר אַשֶּׁר בְּתוֹכָם הֵמָּה אֲשֶׁר־ הַגּוֹיִם לְעֵינֵי
என்று- நடுவிலே-அவர்களின் அவர்கள் என்று- ஜாதிகளின்- கண்களுக்கு-முன்பாக
H8432 H1992 H0834 H1471

לְעֵינֵיהֶם אֲלֵיהֶם נוֹדַעְתִּי
கண்களுக்கு-முன்பாக-அவர்களின் அவர்களிடத்தில் நான்-என்னை-அறிவித்தேன்
H0413 H3045

מִמִּצְרָיִם׃ מֵאֶרֶץ לְהוֹצִיאָם
எகிப்தின் தேசத்திலிருந்து- புறப்படப்பண்ண-அவர்களை
H4714 H0776 H3318

10 וָאוֹצִיאֵם מֵאֶרֶץ מִצְרָיִם
மற்றும்-புறப்படப்பண்ணினேன்-அவர்களை தேசத்திலிருந்து- எகிப்தின்
H3318 H0776 H4714

וָאֲבִאֵם אֶל־ הַמִּדְבָּר׃
மற்றும்-கொண்டுவந்தேன்-அவர்களை நோக்கி- வனாந்தரத்திற்கு
H0935 H0413

11 וָאֶתֵּן לָהֶם אֶת־ חֻקּוֹתַי וְאֶת־ מִשְׁפָּטַי הוֹדַעְתִּי
மற்றும்-நான்-கொடுத்தேன் அவர்களுக்கு - கட்டளைகளை-என் மற்றும்- நியாயங்களை-என் நான்-அறிவித்தேன்
H5414 H0853 H2708 H0853 H3045 H4941

אוֹתָם אֲשֶׁר יַעֲשֶׂה אוֹתָם בָּהֶם׃
அவைகளை செய்வான் என்று அவர்களுக்கு அவைகளால்
H0853 H0834 H0853

וָחַי הָאָדָם
மற்றும்-பிழைப்பான் மனிதன்
H2425 H0120

12 וְגַם־ אֶת־ שַׁבְּתוֹתַי נָתַתִּי לָהֶם לִהְיוֹת
மற்றும்-கூட – ஓய்வுநாட்களை-என் நான்-கொடுத்தேன் அவர்களுக்கு இருக்க-
H1571 H0853 H7676 H5414 H1961

לְאוֹת בֵּינִי וּבֵינֵיהֶם לָדַעַת כִּי אֲנִי יְהוָה
அடையாளமாக- எனக்கும்- மற்றும்-அவர்களுக்கும் அறிய- என்று நான் யெகோவா
H0226 H0996 H0996 H3045 H0589 H3068

מְקַדְּשָׁם׃
பரிசுத்தமாக்குகிற-அவர்களை
H6942

13 וַיַּמְרוּ־ בִּי בֵּית־ יִשְׂרָאֵל בַּמִּדְבָּר
மற்றும்-கலகம்செய்தார்கள்- எனக்கு-எதிராக வீட்டார்- இஸ்ரவேலின் வனாந்தரத்திலே-
H4784 H3478

בְּחֻקּוֹתַי לֹא־ הָלָכוּ וְאֶת־ מִשְׁפָּטַי מָאָסוּ
கட்டளைகளிலே-என் இல்லை- நடந்தார்கள் மற்றும்- நியாயங்களை-என் நிராகரித்தார்கள்
H2708 H3808 H1980 H0853 H4941

אֲשֶׁר־ יַעֲשֶׂה אֹתָם הָאָדָם וָחַי בָּהֶם וְאֶת־
என்று- செய்வான் அவைகளை மனிதன் மற்றும்-பிழைப்பான் அவைகளால் மற்றும்-
H0853 H2425 H0120 H0853 H6213

שַׁבְּתֹתַי חִלְּלוּ מְאֹד וָאֹמַר לִשְׁפֹּךְ
ஓய்வுநாட்களை-என் அசுத்தமாக்கினார்கள் மிகவும் மற்றும்-நான்-சொன்னேன் ஊற்ற-
H7676 H3966 H0559 H8210

חֲמָתִי עֲלֵיהֶם בַּמִּדְבָּר לְכַלּוֹתָם׃
உக்கிரத்தை-என் அவர்கள்-மேல் வனாந்தரத்திலே- நிறைவேற்ற-அவர்களை
H2534 H6440 H3615

14 וָאֶעֱשֶׂה לְמַעַן שְׁמִי לְבִלְתִּי הֵחֵל
மற்றும்-செய்தேன் நிமித்தமாக- நாமத்தின்-என் வேண்டாம் அசுத்தமாக்கப்படுவதற்கு
H6213 H4616 H8034 H1115 H2490

הוֹצֵאתִים לְעֵינֵי הַגּוֹיִם אֲשֶׁר
புறப்படப்பண்ணினேன்-அவர்களை கண்களுக்கு-முன்பாக ஜாதிகளின் என்று
H3318 H6440 H1471 H834

לְעֵינֵיהֶם׃
கண்களுக்கு-முன்பாக-அவர்களின்
H6440

15 וְגַם־ אֲנִי נָשָׂאתִי יָדִי לָהֶם בַּמִּדְבָּר
மற்றும்-கூட- நான் உயர்த்தினேன் கரத்தை-என் அவர்களுக்கு வனாந்தரத்திலே-
H1571 H0589 H5375 H3027 H1471 H4057

לְבִלְתִּי הָבִיא אוֹתָם אֶל־ הָאָרֶץ אֲשֶׁר־
வேண்டாம்- கொண்டுவராமல் அவர்களை நோக்கி- தேசத்திற்கு- என்று-
H1115 H0935 H0853 H0413 H0776 H834

נָתַתִּי זָבַת חָלָב וּדְבַשׁ הִיא צְבִי לְכָל־
நான்-கொடுத்தேன் பாலும்- பாலும் மற்றும்-தேனும் அது அழகு எல்லா-
H5414 H2100 H2461 H1706 H1931 H6643 H3605

הָאֲרָצוֹת׃
தேசங்களுக்கும்
H0776

16 יַעַן בְּמִשְׁפָּטַי מָאָסוּ וְאֶת־חֻקּוֹתַי לֹא
என்றால் நியாயங்களை-என் நிராகரித்தார்கள் மற்றும்- கட்டளைகளை-என் இல்லை-
H3282 H4941 H0853 H2708 H3808

הָלְכוּ וְאֶת־בָּהֶם חִלְּלוּ שַׁבְּתוֹתָי
நடந்தார்கள் அவைகளில் மற்றும்- ஓய்வுநாட்களை-என் அசுத்தமாக்கினார்கள் என்றால்
H1980 H0853 H7676 H2610

אַחֲרֵי גִּלּוּלֵיהֶם לִבָּם הָלַךְ׃
பின்னாலே- சிலைகளின்-அவர்களுடைய இருதயம்-அவர்களுடைய போயிற்று
H1544 H1980

17 וַתָּחָס עֵינִי עֲלֵיהֶם מִשַּׁחֲתָם
மற்றும்-இரக்கம்பட்டது கண்-என் அவர்கள்-மேல் அழிக்காமல்-அவர்களை
H2347 H7843

וְלֹא־עָשִׂיתִי אוֹתָם כָּלָה בַּמִּדְבָּר׃
மற்றும்-இல்லை- செய்தேன் அவர்களை அழிவாக வனாந்தரத்தில்-
H3808 H0853 H3617

18 וָאֹמַר בְּנֵיהֶם בַּמִּדְבָּר
நோக்கி- மற்றும்-நான்-சொன்னேன் பிள்ளைகளிடத்தில்-அவர்களுடைய வனாந்தரத்திலே
H0413 H0559

אַל־תֵּלְכוּ וְאֶת־חֻקּוֹת אֲבוֹתֵיכֶם בְּחֻקֵּי
வேண்டாம்- நடக்கூடாது மற்றும்- பிதாக்களின்-உங்கள் கட்டளைகளிலே-
H0408 H3212 H0853 H0001 H2706

אַל־תִּשְׁמֹרוּ מִשְׁפְּטֵיהֶם
வேண்டாம்- கைக்கொள்ளக்கூடாது நியாயங்களை-அவர்களின்
H0408 H8104 H4941

וּבְגִלּוּלֵיהֶם אַל־תִּטַּמָּאוּ׃
மற்றும்-சிலைகளால்-அவர்களின் வேண்டாம்- தீட்டுப்படுத்திக்கொள்ளக்கூடாது
H1544 H0408

19 אֲנִי יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם בְּחֻקֹּתַי לֵכוּ וְאֶת־
நான் யெகோவா தேவனாகிய-உங்கள் கட்டளைகளிலே-என் நடங்கள் மற்றும்-
H0589 H3068 H0430 H2708 H3212 H0853

מִשְׁפָּטַי שִׁמְרוּ וַעֲשׂוּ אוֹתָם׃
நியாயங்களை-என் கைக்கொள்ளுங்கள் மற்றும்-செய்யுங்கள் அவைகளை
H4941 H8104 H0853

20 וְאֶת־שַׁבְּתוֹתַי קַדֵּשׁוּ וְהָיוּ לְאוֹת
மற்றும்- ஓய்வுநாட்களை-என் பரிசுத்தமாக்குங்கள் மற்றும்-இருக்கும் அடையாளமாக-
H0853 H7676 H6942 H1961 H0226

בֵּינִי וּבֵינֵיכֶם וְלָדַעַת כִּי אֲנִי יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם׃
எனக்கும்- மற்றும்-உங்களுக்கும் அறிய- என்று நான் யெகோவா தேவனாகிய-உங்கள்
H0996 H0996 H3045 H0589 H3068 H0430

21 וַיַּמְרוּ־ மற்றும்-கலகம்செய்தார்கள்- H4784 בָּנִים הַבָּנִים பிள்ளைகள் H1121 בִּי எனக்கு-எதிராக חֻקּוֹתַי கட்டளைகளிலே-என் H2708 לֹא־ இல்லை- H3808

הָלְכוּ நடந்தார்கள் H1980 וְאֶת־ மற்றும்- H0853 מִשְׁפָּטַי நியாயங்களை-என் H4941 לֹא־ இல்லை- H3808 שָׁמְרוּ கைக்கொண்டார்கள் H8104 לַעֲשׂוֹת செய்ய-

אוֹתָם அவைகளை H0853 אֲשֶׁר־ என்று H0834 יַעֲשֶׂה செய்வான் H6213 הָאָדָם மனிதன் H0120 אוֹתָם அவைகளை H0853 וְחַי மற்றும்-பிழைப்பான் H2425 בָּהֶם அவைகளால்

לִשְׁפָּדִי ஊற்ற- H8210 וָאֹמַר மற்றும்-நான்-சொன்னேன் H0559 חִלְּלוּ அசுத்தமாக்கினார்கள் שַׁבְּתוֹתַי ஓய்வுநாட்களை-என் H7676 אֶת־ - H0853

בָם அவர்களில் אַפִּי கோபத்தை-என் H0639 לְכַלּוֹת நிறைவேற்ற- H3615 עֲלֵיהֶם அவர்கள்-மேல் חֲמָתִי உக்கிரத்தை-என் H2534

בַּמִּדְבָּר׃ வனாந்தரத்தில்-

22 וָאָעַשׂ மற்றும்-செய்தேன் H6213 לְמַעַן நிமித்தமாக- H4616 יָדִי கரத்தை-என் H3027 אֶת־ - H0853 וָאָשֵׁב மற்றும்-திருப்பினேன் H7725

לְעֵינֵי கண்களுக்கு-முன்பாக H5869 הַגּוֹיִם ஜாதிகளின் שְׁמִי நாமத்தின்-என் H8034 לְבִלְתִּי வேண்டாம் H1115 הֻחַל அசுத்தமாக்கப்படுவதற்கு

אֲשֶׁר־ என்று- H0834 הוֹצֵאתִי புறப்படப்பண்ணினேன் H3318 אוֹתָם அவர்களை H0853 לְעֵינֵיהֶם׃ கண்களுக்கு-முன்பாக-அவர்களின்

23 גַּם־ கூட- H1571 אֲנִי நான் H0589 נָשָׂאתִי உயர்த்தினேன் H5375 אֶת־ - H0853 יָדִי கரத்தை-என் H3027 לָהֶם அவர்களுக்கு בַּמִּדְבָּר வனாந்தரத்திலே-

לְהָפִיץ சிதறடிக்க- H6327 אֹתָם அவர்களை H0853 בַּגּוֹיִם ஜாதிகளில்- H1471 וּלְזָרוֹת மற்றும்-சிதறடிக்க- H2219 אוֹתָם அவர்களை H0853 בָּאֲרָצוֹת׃ தேசங்களில்- H0776

24 יַעַן என்றால் H3282 מִשְׁפָּטַי நியாயங்களை-என் H4941 לֹא־ இல்லை- H3808 עָשׂוּ செய்தார்கள் וְחֻקּוֹתַי மற்றும்-கட்டளைகளை-என் H2708

וְאַחֲרֵי மற்றும்-பின்னாலே H310 גִּלּוּלֵי சிலைகளின்- H1544 אֲבוֹתָם பிதாக்களின்-அவர்களுடைய H0001 הָיוּ இருந்தன H1961 עֵינֵיהֶם׃ கண்கள்-அவர்களின் H5869 שַׁבְּתוֹתַי ஓய்வுநாட்களை-என் H7676 וְאֶת־ மற்றும்- H0853 מָאֲסוּ நிராகரித்தார்கள்

25

טוֹבִים	לֹא	חֻקִּים	לָהֶם	נָתַתִּי	אֲנִי	וְגַם־
நல்லது	இல்லை	கட்டளைகளை	அவர்களுக்கு	கொடுத்தேன்	நான்	மற்றும்-கூட-
	H3808	H2706		H5414	H0589	H1571

בָּהֶם׃	יִחְיוּ	לֹא	וּמִשְׁפָּטִים	
அவைகளால்	பிழைப்பார்கள்	இல்லை	மற்றும்-நியாயங்களை	
	H2421	H3808	H4941	

26

בְּמַתְּנוֹתָם	אוֹתָם	וָאֲטַמְּאֵם	
காணிக்கைகளால்-அவர்களின்	அவர்களை	மற்றும்-தீட்டுப்படுத்தினேன்	
H4979	H0853		

לְמַעַן	רֶחֶם	פֶּטֶר	כָּל־	בְּהַעֲבִיר
பொருட்டு-	கர்ப்பத்தின்	திறப்பானை-	எல்லா-	கடந்துசெல்லப்பண்ணில்-
H4616			H3605	

יְהוָה׃	אֲנִי	אֲשֶׁר	יֵדְעוּ	אֲשֶׁר	לְמַעַן	אֲשַׁמֵּם
யெகோவா	நான்	என்று	அறிவார்கள்	என்று-	பொருட்டு-	நான்-அவர்களை-பாழாக்கலாம்
H3068	H0589		H3045		H4616	H8074

ס

27

אָדָם	בֶּן־	יִשְׂרָאֵל	בֵּית	אֶל־	דַּבֵּר	לָכֵן
மனிதனின்	மகனே-	இஸ்ரவேலின்	வீட்டாரிடத்தில்-	நோக்கி-	பேசு	ஆகையால்
H0120		H3478		H0413	H1696	

יְהוָה	אֲדֹנָי	אָמַר	כֹּה	אֲלֵיהֶם	וְאָמַרְתָּ
யெகோவா	ஆண்டவராகிய	சொல்கிறார்	இவ்வாறு	அவர்களுக்கு	மற்றும்-சொல்
H3069	H0136	H0559	H3541	H0413	H0559

אֲבוֹתֵיכֶם	אוֹתִי	גִּדְּפוּ	זֹאת	עוֹד	
பிதாக்கள்-உங்கள்	என்னை	நிந்தித்தார்கள்	இதில்	இன்னும்	
H0001	H0853	H1442	H2063	H5750	

מָעַל׃	בִּי	בְּמַעֲלָם
துரோகம்	எனக்கு-எதிராக	துரோகம்செய்ததில்-அவர்களின்
H4604		H4603

28

וָאָבִיאֵם אֶל־ הָאָרֶץ אֲשֶׁר נָשָׂאתִי
மற்றும்-கொண்டுவந்தேன்-அவர்களை நோக்கி- தேசத்திற்கு என்று- நான்-உயர்த்தினேன்
H0935 H0413 H0776 H5375

וַיִּרְאוּ כָל־ גִּבְעָה
மற்றும்-கண்டார்கள் எல்லா- மேடு
H7200 H3605 H1389

לָהֶם אוֹתָהּ לְתֵת יָדִי אֶת־
அவர்களுக்கு அதை கொடுக்க- கரத்தை-என் -
H0853 H5414 H3027 H0853

וַיִּזְבְּחוּ־ שָׁם אֶת־
மற்றும்-பலியிட்டார்கள்- அங்கே -
H2076 H8033 H0853

עָבֹת עֵץ וְכָל־ רָמָה
அடர்ந்த மரம் மற்றும்-எல்லா- உயரந்த
H5687 H6086 H3605

וַיִּתְּנוּ־ שָׁם כַּעַס
மற்றும்-கொடுத்தார்கள்- அங்கே கோபமூட்டும்-
H5414 H8033

זִבְחֵיהֶם
பலிகளை-அவர்களின்
H2077

וַיָּשִׂימוּ שָׁם קָרְבָּנָם
மற்றும்-வைத்தார்கள் அங்கே காணிக்கை-அவர்களின்
H8033

רֵיחַ
நறுமணத்தை-
H7381

וַיְסִיכוּ שָׁם אֶת־
மற்றும்-வார்த்தார்கள் அங்கே -
H8033 H0853

נִיחֹחֵיהֶם
நறுமணப்பொருட்களை-அவர்களின்
H5207

נִסְכֵּיהֶם׃
பானம்-பலிகளை-அவர்களின்
H5262

29

וָאֹמַר הַבָּאִים אַתֶּם אֲשֶׁר־ הַבָּמָה מָה אֲלֵהֶם
மற்றும்-நான்-சொன்னேன் போகிறவர்கள்- நீங்கள் என்று- மேடு என்ன அவர்களுக்கு
H0559 H0935 H1116 H4100 H0413

הַיּוֹם הַזֶּה׃ עַד בָּמָה שְׁמָהּ וַיִּקָּרֵא שָׁם
இந்த நாள்- வரை பாமா பேர்-அதனுடைய மற்றும்-அழைக்கப்பட்டது அங்கே
H2088 H3117 H5704 H1117 H8034 H7121 H8033

30

לָכֵן וֶאֱמֹר אֶל־ בֵּית יִשְׂרָאֵל כֹּה אָמַר
ஆகையால் சொல் நோக்கி- வீட்டாரிடத்தில்- இஸ்ரவேலின் இவ்வாறு சொல்கிறார்
H0559 H0413 H3478 H3541 H0559

אֲדֹנָי יְהוִה הַבְּדֶרֶךְ אֲבוֹתֵיכֶם אַתֶּם
ஆண்டவராகிய யெகோவா வழியிலே- பிதாக்களின்-உங்கள் நீங்கள்
H0136 H3069 H1870 H0001 H0853

נִטְמְאִים וְאַחֲרֵי שִׁקּוּצֵיהֶם אַתֶּם
தீட்டுப்படுத்திக்கொள்கிறீர்கள் மற்றும்-பின்னாலே அருவருப்புகளின்-அவர்களுடைய நீங்கள்
H8251

זֹנִים׃
விபசாரம்செய்கிறீர்கள்
H2181

31 וּבְשַׂאֵת מַתְּנֹתֵיכֶם בְּהַעֲבִיר׃
மற்றும்-எடுத்துக்கொண்டு காணிக்கைகளை-உங்கள் கடந்துசெல்லப்பண்ணில்-
H5375 H4979

בְּנֵיכֶם בְּאֵשׁ אַתֶּם נִטְמְאִים לְכֹל־
பிள்ளைகளை-உங்கள் நெருப்பின்-வழியாக நீங்கள் தீட்டுப்படுத்திக்கொள்கிறீர்கள் எல்லா-
H0784 H3605

גִּלּוּלֵיכֶם עַד־ הַיּוֹם וַאֲנִי מִדָּרֵשׁ לָכֶם
சிலைகளால்-உங்கள் வரை- நாள்- மற்றும்-நான் விசாரிக்கப்படுவேனா உங்களால்
H1544 H5704 H3117 H0589 H1875

בֵּית יִשְׂרָאֵל חַי־ אֲנִי נְאֻם אֲדֹנָי יְהוִה
வீட்டாரே இஸ்ரவேலின் உயிருள்ள- நான் உரைக்கிறார்- ஆண்டவராகிய யெகோவா
H3478 H0589 H5002 H0136 H3069

לָכֶם׃ אִדָּרֵשׁ אִם־
உங்களால் விசாரிக்கப்படுவேன் அல்ல-
H1875

32 וְהָעֹלָה עַל־ רוּחֲכֶם הָיוֹ לֹא תִהְיֶה אֲשֶׁר
மற்றும்-எழும்புகிறது மேல்- ஆவியில்-உங்கள் இருக்கும் இல்லை ஆகும் என்று-
H5927 H7307 H1961 H3808 H1961

אַתֶּם אֹמְרִים נִהְיֶה כַּגּוֹיִם כְּמִשְׁפְּחוֹת
நீங்கள் சொல்கிறீர்கள் ஆவோம் ஜாதிகளைப்போல்- குடும்பங்களைப்போல்-
H0559 H1961 H5971 H4940

וָאָבֶן׃ עֵץ לְשָׁרֵת הָאֲרָצוֹת
மற்றும்-கல்லை மரத்தை சேவிக்க- தேசங்களின்-
H0068 H6086 H8334 H0776

33 לֹא אִם־ יְהוִה אֲדֹנָי נְאֻם אָנִי חַי־
இல்லை- அல்ல- யெகோவா ஆண்டவராகிய உரைக்கிறார்- நான் உயிருள்ள-
H3808 H3069 H0136 H5002 H0589

שְׁפוּכָה וּבְחֵמָה נְטוּיָה וּבִזְרוֹעַ חֲזָקָה בְּיָד
ஊற்றப்பட்ட மற்றும்-உக்கிரத்தால்- நீட்டப்பட்ட மற்றும்-புயத்தால்- பலத்த கரத்தால்-
H8210 H2534 H5186 H2220 H2389 H3027

עֲלֵיכֶם׃ אֶמְלֹךְ
உங்கள்-மேல் ஆளுவேன்

34 וְקִבַּצְתִּי מִן־ הָעַמִּים וְהוֹצֵאתִי אֶתְכֶם מִדָּרֵשׁ
மற்றும்-சேர்ப்பேன் ஜனங்களின்- இருந்து- உங்களை மற்றும்-புறப்படப்பண்ணுவேன்
H6908 H5971 H3318 H0853

בְּיָד אַתְּכֶם מִן־ הָאֲרָצוֹת אֲשֶׁר נְפוּצֹתֶם בָּם
கரத்தால்- உங்களை இருந்து- தேசங்களின்- என்று- சிதறடிக்கப்பட்டீர்கள் அவைகளில்
H3027 H0853 H0776 H5971 H6327

שְׁפוּכָה׃ וּבְחֵמָה נְטוּיָה וּבִזְרוֹעַ חֲזָקָה
ஊற்றப்பட்ட மற்றும்-உக்கிரத்தால்- நீட்டப்பட்ட மற்றும்-புயத்தால்- பலத்த
H8210 H2534 H5186 H2220 H2389

35 וְהֵבֵאתִי אֶתְכֶם מִדְבַּר הָעַמִּים׃
மற்றும்-கொண்டுவருவேன் உங்களை வனாந்தரத்தில்- ஜனங்களின்
H0935 H0853 H0413 H4714

וְנִשְׁפַּטְתִּי אִתְּכֶם שָׁם פָּנִים אֶל־ פְּנֵים׃
மற்றும்-நியாயந்தீர்ப்பேன் உங்களோடு அங்கே முகம் நோக்கி- முகம்
H8199 H0854 H8033 H6440 H0413 H6440

36 כַּאֲשֶׁר נִשְׁפַּטְתִּי אֶת־ אֲבוֹתֵיכֶם בְּמִדְבַּר אֶרֶץ
எப்படி நியாயந்தீர்த்தேனோ - பிதாக்களை-உங்கள் வனாந்தரத்தில்- தேசத்தின்-
H8199 H0854 H0001 H0776

מִצְרָיִם אִשְׁפֹּט אִתְּכֶם נְאֻם אֲדֹנָי׃
எகிப்தின் அவ்வாறே நியாயந்தீர்ப்பேன் உங்களோடு உரைக்கிறார்- ஆண்டவராகிய
H4714 H8199 H0854 H5002 H0136

יְהוָה׃
யெகோவா
H3069

37 וְהַעֲבַרְתִּי אֶתְכֶם תַּחַת הַשָּׁבֶט וְהֵבֵאתִי בְּמָסֹרֶת הַבְּרִית׃
மற்றும்-கடந்துசெல்லப்பண்ணுவேன் உங்களை கீழே- கோலின் உடன்படிக்கையில்- உடன்படிக்கையின்
H0853 H8478 H7626 H4562 H1285

וּבָרוֹתִי מִכֶּם הַמֹּרְדִים וְהַפֹּשְׁעִים
மற்றும்-நீக்குவேன் உங்களிலிருந்து- கலகம்செய்கிறவர்களை மற்றும்-மீறுகிறவர்களை
H1305 H4775 H6586

בְּי מֵאֶרֶץ מְגוּרֵיהֶם אוֹצִיא וְאֶל־ אַדְמַת יִשְׂרָאֵל לֹא יָבֹאוּ
எனக்கு-எதிராக தேசத்திலிருந்து- தங்கியிருப்பின்-அவர்களின் புறப்படப்பண்ணுவேன் ஆனால்-நோக்கி- நிலத்திற்கு- இஸ்ரவேலின் இல்லை வருவார்கள்
H0776 H4033 H3318 H0413 H0127 H3478 H3808 H0935

וִידַעְתֶּם כִּי־ אֲנִי יְהוָה׃
மற்றும்-அறிவீர்கள் என்று- நான் யெகோவா
H3045 H0589 H3068

39 וְאַתֶּם֙ בֵּית־יִשְׂרָאֵ֔ל כֹּה־אָמַ֖ר אֲדֹנָ֣י יְהוִ֑ה
மற்றும்-நீங்கள் வீட்டாரே- இஸ்ரவேலின் இவ்வாறு- சொல்கிறார் ஆண்டவராகிய
H0853 H1004 H3478 H3541 H0559 H0136

לְכ֣וּ עִבְד֔וּ אִ֖ישׁ גִּלּוּלָ֑יו וְאַחֲרֵי֙ אֵינְכֶ֣ם שֹׁמְעִ֔ים לִ֖י עוֹד֙ וְאֶת־שֵׁ֣ם קָדְשִׁ֔י לֹ֥א תְחַלְּל֖וּ עוֹד֙ בְּמַתְּנוֹתֵיכֶ֖ם וּבְגִלּוּלֵיכֶֽם׃
போங்கள் சேவியுங்கள் ஒவ்வொருவனும் சிலைகளை-அவனுடைய மற்றும்-பின்னர் இல்லை-நீங்கள் கேட்கிறவர்கள் எனக்கு மற்றும்- நாமத்தை- இனி காணிக்கைகளால்-உங்கள் அசுத்தமாக்குவீர்கள்- இல்லை பரிசுத்தத்தின்-என் மற்றும்-சிலைகளால்-உங்கள்
H3212 H5647 H1544 H0376 H3069 H0413 H0853 H8034 H0369 H0518 H8085 H0408 H0310 H4979 H5750 H2490 H3808 H6944 H1544

40 כִּ֣י בְהַר־קָדְשִׁ֗י בְּהַר֙ מְר֣וֹם יִשְׂרָאֵ֔ל נְאֻם֙ אֲדֹנָ֣י יְהוִ֔ה שָׁ֣ם יַעַבְדֻ֔נִי כָּל־בֵּ֣ית יִשְׂרָאֵ֔ל כֻּלֹּ֖ה בָּאָ֣רֶץ שָׁ֑ם וְשָׁ֣ם אֶדְרְשׁ֗ אֶת־תְּרוּמֹתֵיכֶם֙ וְאֶת־רֵאשִׁ֣ית מַשְׂאוֹתֵיכֶ֔ם בְּכָל־קָדְשֵׁיכֶֽם׃
என்றால் மலையிலே- பரிசுத்தத்தின்-என் மலையில்- உயரத்தின்- இஸ்ரவேலின் அங்கே தேசத்தில்- அதன்-முழுவதும்-அதனுடைய இஸ்ரவேலின் வீட்டார்- மற்றும்-அங்கே தேடுவேன் காணிக்கைகளை-உங்கள் மற்றும்- முதற்பழங்களை- காணிக்கைகளை-உங்கள் பரிசுத்தப்பொருட்களில்-உங்கள்
H3588 H2022 H6944 H2022 H3478 H4791 H2022 H6944 H3605 H5647 H8033 H3069 H0136 H5002 H8033 H0776 H3605 H3478 H0853 H1875 H8033 H7521 H3605 H4864 H7225 H0853 H6944

41 בְּרֵ֣יחַ נִיחֹחַ֮ אֶרְצֶ֣ה אֶתְכֶם֒ בְּהוֹצִיאִ֣י אֶתְכֶם֮ מִן־הָעַמִּים֒ וְקִבַּצְתִּ֣י אֶתְכֶם֮ מִן־הָאֲרָצוֹת֒ אֲשֶׁ֣ר נְפֻצֹתֶ֣ם בָּ֔ם וְנִקְדַּשְׁתִּ֥י בָכֶ֖ם לְעֵינֵ֥י הַגּוֹיִֽם׃
நறுமணத்தால்- இனிமையான ஏற்றுக்கொள்வேன் உங்களை மற்றும்-சேர்ப்பேன் ஜனங்களின்- இருந்து- உங்களை புறப்படப்பண்ணும்போது-நான் உங்களை தேசங்களின்- இருந்து- சிதறடிக்கப்பட்டீர்கள் அவைகளில் என்று- மற்றும்-பரிசுத்தமாக்கப்படுவேன் உங்களில் கண்களுக்கு-முன்பாக ஜாதிகளின்-
H7381 H5207 H7521 H0853 H3318 H6908 H0853 H4480 H5971 H0776 H0834 H6327 H0853 H8033 H6942 H5869

42 וְיִדַעְתֶּם כִּי־ אֲנִי יְהוָה בַּהֲבִיאִי אֶתְכֶם
மற்றும்-அறிவீர்கள் என்று- நான் யெகோவா கொண்டுவரும்போது-நான் உங்களை
H3045 H0589 H3068 H0935 H0853

אֶל־ אֶת־ אֲשֶׁר נָשָׂאתִי יִשְׂרָאֵל אֶל־ הָאָרֶץ אֲשֶׁר
நோக்கி- - என்று உயர்த்தினேன் இஸ்ரவேலின் நோக்கி- தேசத்திற்கு என்று
H0413 H0853 H5375 H3478 H0413 H0776 H0834

אֶל־ אַדְמַת לַאֲבוֹתֵיכֶם׃ אוֹתָהּ לָתֵת יָדִי
நோக்கி- நிலத்திற்கு- பிதாக்களுக்கு-உங்கள் அதை கொடுக்க- கரத்தை-என்
H0413 H0127 H0001 H0853 H5414 H3027

43 וְזָכַרְתֶּם־ כָּל־ וְאֵת דַּרְכֵיכֶם אֶת־ שָׁם
மற்றும்-நினைவுகொள்வீர்கள்- எல்லா- மற்றும்- வழிகளை-உங்கள் - அங்கே
H2142 H3605 H0853 H1870 H0853 H8033

בָּם נִטְמֵאתֶם אֲשֶׁר עֲלִילוֹתֵיכֶם
அவைகளால் தீட்டுப்படுத்திக்கொண்டீர்கள் என்று- செயல்களை-உங்கள்
H5949

אֲשֶׁר רָעוֹתֵיכֶם בְּכָל־ בִּפְנֵיכֶם וּנְקֹטֹתֶם
என்று- தீமைகளில்-உங்கள் எல்லா- முகங்களில்-உங்கள் மற்றும்-வெறுப்பார்கள்
H3605 H6440 H6962

עֲשִׂיתֶם׃
செய்தீர்கள்

44 וְיִדַעְתֶּם כִּי־ אֲנִי יְהוָה בַּעֲשׂוֹתִי אִתְּכֶם
மற்றும்-அறிவீர்கள் என்று- நான் யெகோவா செய்யும்போது-நான் உங்களோடு
H3045 H0589 H3068 H0854

לְמַעַן לֹא שְׁמִי כְּדַרְכֵיכֶם הָרָעִים
நிமித்தமாக- இல்லை நாமத்தின்-என் வழிகளின்படி-உங்கள் தீய
H4616 H3808 H8034 H1870

וְכַעֲלִילוֹתֵיכֶם הַנִּשְׁחָתוֹת בֵּית יִשְׂרָאֵל נְאֻם
மற்றும்-செயல்களின்படி-உங்கள் சீரழிந்த வீட்டாரே இஸ்ரவேலின் உரைக்கிறார்
H5949 H7843 H3478 H5002

אֲדֹנָי יְהוִה׃ פ
ஆண்டவராகிய யெகோவா —
H0136 H3069

45 וַיְהִי דְבַר־ יְהוָה אֵלַי לֵאמֹר׃
மற்றும்-வந்தது வார்த்தை- யெகோவாவின் எனக்கு சொல்லி
H1961 H1697 H3068 H0413 H0559

46 בֶּן־ אָדָם שִׂים פָּנֶיךָ דֶּרֶךְ תֵּימָנָה וְהַטֵּף
மகனே- மனிதனின் திருப்பு முகத்தை-உன் வழியாக- தெற்குநோக்கி மற்றும்-சொறி
H0120 H7760 H6440 H1870 H8486 H5197

אֶל־ דָּרוֹם הַבֵּט וְהִנָּבֵא יַעַר הַשָּׂדֶה
நோக்கி- தெற்கை மற்றும்-தீர்க்கதரிசனம்சொல் காட்டிற்கு- வயலின்-
H0413 H1864 H5012 H3293 H7704

נֶגֶב׃
நெகேவின்
H5045

47 וְאָמַרְתָּ֙ לְיַ֣עַר הַנֶּ֔גֶב שְׁמַ֖ע דְּבַר־יְהוָ֑ה כֹּ֥ה
மற்றும்-சொல் காட்டிற்கு- நெகேவின் கேள் வார்த்தையை- யெகோவாவின் இவ்வாறு-
H0559 H5045 H8085 H1697 H3068 H3541

אָמַ֣ר אֲדֹנָ֣י יְהוִ֔ה הִנְנִ֥י מַצִּ֛ית בְּךָ֖ וְאָכְלָ֣ה כָל־עֵ֣ץ לַח֮ וְכָל־עֵ֣ץ יָבֵשׁ֒ לֹא־תִכְבֶּ֗ה לַהֶ֙בֶת֙ שַׁלְהֶ֔בֶת וְנִצְרְבוּ־ בָ֖הּ כָּל־פָּנִ֑ים מִנֶּ֖גֶב צָפוֹנָֽה׃
ஆண்டவராகிய சொல்கிறார் யெகோவா இதோ-நான் பற்றிக்கிறேன்- உன்னில் மற்றும்-விழுங்கும் நெருப்பை மற்றும்-எல்லா- பச்சையான மரத்தை- எல்லா- உன்னில் மற்றும்-விழுங்கும் நெருப்பை மற்றும்-எல்லா- உலர்ந்த மரத்தை மற்றும்-கரியும் விண்ணின் ஜுவாலை- அணையும் இல்லை- உலர்ந்த மரத்தை அதனால் எல்லா- முகங்கள் தெற்கிலிருந்து- வடக்கிற்கு
H3068 H0136 H0559 H2009 H3341 H3605 H3892 H6086 H3605 H0398 H0784 H6866 H7957 H3852 H3518 H3808 H3002 H6086 H3605 H6440 H5045 H6828

48 וְרָאוּ֙ כָל־בָּשָׂ֔ר כִּ֥י אֲנִ֖י יְהוָ֑ה בְּעֹרַתִּ֖יהָ לֹ֥א תִכְבֶּֽה׃
மற்றும்-காணும் எல்லா- மாம்சம் என்று நான் யெகோவா பற்றிக்கினேன்-அதை அணைக்கப்படும் இல்லை
H7200 H3605 H1320 H3588 H0589 H3068 H3518 H3808

49 וָאֹמַ֕ר אֲהָהּ֙ אֲדֹנָ֣י יְהוִ֔ה הֵ֖מָּה אֹמְרִ֣ים לִ֑י הֲלֹ֥א מְמַשֵּׁ֖ל הֽוּא׃ פ
மற்றும்-சொன்னேன் ஐயோ ஆண்டவராகிய யெகோவா அவர்கள் சொல்கிறார்கள் எனக்கு உவமைகளை-சொல்கிறவன் இல்லையா அவன் —
H0559 H0162 H0136 H3068 H1992 H0559 H3808 H4912 H1931

Chapter 21

1 וַיְהִ֥י דְבַר־יְהוָ֖ה אֵלַ֥י לֵאמֹֽר׃
மற்றும்-வந்தது வார்த்தை- யெகோவாவின் எனக்கு சொல்லி
H1961 H1697 H3068 H0413 H0559

2 בֶּן־אָדָ֗ם שִׂ֤ים פָּנֶ֙יךָ֙ אֶל־דֶּ֣רֶךְ יְרוּשָׁלִַ֔ם וְהַטֵּ֖ף אֶל־מִקְדָּשִׁ֑ים וְהִנָּבֵ֖א אֶל־אַדְמַ֥ת יִשְׂרָאֵֽל׃
மகனே- மனிதனின் திருப்பு முகத்தை-உன் நோக்கி- எருசலேமின் மற்றும்-சொறி மற்றும்-தீர்க்கதரிசனம்சொல் நோக்கி- பரிசுத்தச்தலங்களின் நோக்கி- நிலத்திற்கு- இஸ்ரவேலின்
H1121 H0120 H6440 H0413 H3389 H5197 H5012 H0413 H4720 H0413 H0127 H3478

3 וְאָמַרְתָּ לְאַדְמַת יִשְׂרָאֵל כֹּה אָמַר יְהוָה
மற்றும்-சொல் நிலத்திற்கு- இஸ்ரவேலின் இவ்வாறு சொல்கிறார் யெகோவா
H0559 H0127 H3478 H3541 H3559 H3068

הִנֵּנִי אֵלַיִךְ וְהוֹצֵאתִי חַרְבִּי
இதோ-நான் உனக்கு-எதிராக மற்றும்-புறப்படப்பண்ணுவேன் வாளை-என்
H2009 H0413 H3318 H2719

וְהִכְרַתִּי מִמֵּךְ צַדִּיק וְרָשָׁע׃
மற்றும்-தீயனை நீதிமானை உன்னிலிருந்து மற்றும்-வெட்டுவேன் உறையிலிருந்து-அதன்
H7563 H6662 H3772 H8593

4 יַעַן אֲשֶׁר־ הִכְרַתִּי מִמֵּךְ צַדִּיק וְרָשָׁע
என்றால் என்று- வெட்டுகிறேன் உன்னிலிருந்து நீதிமானையும் மற்றும்-தீயனையும்
H3282 H3772 H6662 H7563

לָכֵן תֵּצֵא חַרְבִּי מִתַּעְרָהּ אֶל־ כָּל־
ஆகையால் புறப்படும் வாள்-என் உறையிலிருந்து-அதன் நோக்கி- எல்லா-
H3318 H2719 H8593 H0413 H3605

בָּשָׂר מִנֶּגֶב צָפוֹן׃
மாம்சத்திற்கு-எதிராக தெற்கிலிருந்து- வடக்கிற்கு
H1320 H5045 H6828

5 וְיָדְעוּ כָל־ בָּשָׂר כִּי אֲנִי יְהוָה הוֹצֵאתִי
மற்றும்-அறிவார்கள் எல்லா- மாம்சம் என்று நான் யெகோவா புறப்படப்பண்ணினேன்
H3045 H3605 H1320 H0589 H3068 H3318

חַרְבִּי מִתַּעְרָהּ לֹא תָשׁוּב עוֹד׃ ס
வாளை-என் உறையிலிருந்து-அதன் இல்லை திரும்பும் இனி —
H2719 H8593 H3808 H7725 H5750

6 וְאַתָּה בֶן־ אָדָם הֵאָנַח מָתְנַיִם בְּשִׁבְרוֹן
மற்றும்-நீ மகனே- மனிதனின் பெருமூச்சிடு இடுப்பு-உடைவோடே இடுப்பின்
H0120 H0584 H7670 H4975

וּבְמָרִירוּת תֶּאֱנָח לְעֵינֵיהֶם׃
மற்றும்-கசப்போடு பெருமூச்சிடுவாயாக கண்களுக்கு-முன்பாக-அவர்களின்
H4814 H0584

7 וְהָיָה כִּי־ יֹאמְרוּ אֵלַיִךְ עַל־ מָה אַתָּה
மற்றும்-இருக்கும் என்றால்- சொல்வார்கள் உனக்கு குறித்து- என்ன நீ
H1961 H0559 H0413 H4100

נֶאֱנָח כִּי־ שְׁמוּעָה אֵל־ וְאָמַרְתָּ
பெருமூச்சிடுகிறாய் என்றால்- செய்தி நோக்கி- மற்றும்-சொல்வாய்
H0584 H0559 H8052 H0413

בָּאָה וְכָהֲתָה כָּל־ יָדַיִם וְרָפוּ כָל־ לֵבָב וְנָמַס כָּל־
வருகிறது மற்றும்-மங்கும் கைகள் எல்லா- மற்றும்-தளரும் இருதயம் எல்லா- மற்றும்-உருகும்
H0935 H3027 H3605 H7503 H3605 H4549

בִּרְכַּיִם תֵּלַכְנָה מַיִם הִנֵּה בָּאָה וְנֶהְיָתָה נְאֻם
முழங்கால்கள் போகும் தண்ணீராக இதோ வருகிறது மற்றும்-நடக்கும் உரைக்கிறார்- ஆண்டவராகிய யெகோவா —
H1290 H3212 H4325 H2009 H0935 H1961 H5002 H0136 H3069 פ

רוּחַ כָּל־ וְכָל־
ஆவி எல்லா- மற்றும்-எல்லா-
H7307 H3605 H3605

8 וַיְהִי דְבַר־ יְהוָה אֵלַי לֵאמֹר׃
மற்றும்-வந்தது வார்த்தை- யெகோவாவின் எனக்கு சொல்லி
H1961 H1697 H3068 H0413 H0559

9 בֶּן־ אָדָם הִנָּבֵא וְאָמַרְתָּ כֹּה אָמַר
மகனே- மனிதனின் தீர்க்கதரிசனம்சொல் மற்றும்-சொல் இவ்வாறு சொல்கிறார்
H0120 H5012 H0559 H3541 H0559

אֲדֹנָי אֱמֹר חֶרֶב חֶרֶב הוּחָדָה וְגַם־ מְרוּטָה׃
ஆண்டவர் சொல் வாள் வாள் கூர்மையாக்கப்பட்டது மற்றும்-கூட- மிளிரத்தப்பட்டது
H0136 H0559 H2719 H2719 H1571 H4803

10 לְמַעַן־ טְבֹחַ טִבְחָה הוּחַדָה לָהּ־ הֱיֵה־ לְמַעַן־
பொருட்டு- கொலையை கொல்ல- கூர்மையாக்கப்பட்டது அதற்கு இருக்க- பொருட்டு-
H4616 H2874 H2873 H1961 H4616

מְאֶסֶת בְּנִי שֵׁבֶט נָשִׁישׁ אוֹ מֹרָטָה בָּרָק
நிராகரிக்கிறது மகனின்-என் கோல்- மகிழ்வோமா அல்லது மிளிரத்தப்பட்டது மின்னல்
H7626 H7797 H4803

כָּל־ עֵץ׃
எல்லா- மரத்தை
H3605 H6086

11 וַיִּתֵּן לְמָרְטָה אֹתָהּ לְתָפְשׂ בַּכָּף הֱיֵא־
மற்றும்-கொடுத்தார் அதை மிளிரத்தப்பட- பிடிக்க- உள்ளங்கையால்- அது-
H5414 H0853 H4803 H8610 H3709 H1931

הוּחָדָה חֶרֶב וְהִיא מֹרָטָה לָתֶת אוֹתָהּ בְּיַד־
கூர்மையாக்கப்பட்டது வாள் மற்றும்-அது மிளிரத்தப்பட்டது கொடுக்க- அதை கையில்-
H2719 H1931 H4803 H5414 H0853 H3027

הוֹרֵג׃
கொல்பவனின்
H2026

12 זְעַק וְהֵילֵל בֶּן־ אָדָם כִּי־ הִיא הָיְתָה
கதறு மற்றும்-அலறு மகனே- மனிதனின் என்றால்- அது இருந்தது
H2199 H3213 H0120 H1931 H1961

בְּעַמִּי הִיא בְכָל־ נְשִׂיאֵי יִשְׂרָאֵל
ஜனங்களுக்கு-எதிராக-என் அது எல்லா-எதிராகும்- தலைவர்களை- இஸ்ரவேலின்
H1931 H3605 H3478

עַמִּי אֶת־ הָיוּ חֶרֶב אֶל־ מְגוֹרֵי
ஜனங்களுக்கு-என் - இருந்தார்கள் வாளுக்கு- நோக்கி- தள்ளப்பட்டவர்கள்-
H0854 H1961 H2719 H0413 H4048

יָרֵךְ׃ אֶל־ סְפֹק לָכֵן
தொடையை தொடையின்-மேல் அடி ஆகையால்
H3409 H0413

13 כִּי מְאֶסֶת שֵׁבֶט גַּם־ אִם־ מַה בְּחַן
என்றால் நிராகரிக்கிறது கோல் கூட- அல்ல- மற்றும்-என்ன சோதிக்கப்பட்டது
H7626 H1571 H4100 H0974

פ יְהוִה׃ אֲדֹנָי נְאֻם יִהְיֶה לֹא
— யெகோவா ஆண்டவராகிய உரைக்கிறார்- இருக்கும் இல்லை
H3069 H0136 H5002 H1961 H3808

14 וְאַתָּה בֶּן־אָדָם הִנָּבֵא וְהָךְ עַל־כַּף
மற்றும்-நீ மகனே- மனிதனின் தீர்க்கதரிசனம்சொல் மற்றும்-அடி உள்ளங்கையை
H3709 H5221 H5012 H0120

אֶל־כַּף וְתִכְפֹּל חֶרֶב שְׁלִישִׁתָהּ חֶרֶב
நோக்கி- உள்ளங்கையை மற்றும்-இரட்டிப்பாகும் வாள் மூன்றாம்-முறை-அதன் வாளை-
H0413 H3709 H3717 H2719 H7992 H2719

חֶלְלִים הִיא חֶרֶב חָלָל הַגָּדוֹל
கொலையுண்டவர்களின் அது வாளை- கொலையுண்டவனின் பெரிய
H2719 H1931

הַחֲדֶרֶת לָהֶם׃
அகத்துள்-நுழைகிறது அவர்களுக்குள்
H2314

15 וּלְמַעַן לְמוּג לֵב וְהַרְבֵּה עַל־כָּל מִכְשְׁלֹתָם
பொருட்டு- உருகும் இருதயம் மற்றும்-பெருகும் மேல்- எல்லா-
H4616 H4127 H3605 H4383

נָתַתִּי שַׁעֲרֵיהֶם אִבְחַת־חֶרֶב אָח עֲשׂוּיָה
கொடுத்தேன் வாசல்களில்-அவர்களின் வெட்டுதலை- வாளின் ஐயோ செய்யப்பட்டது
H5414 H8179 H0019 H2719 H0253

לְבָרָק מְעֻטָּה לְטֶבַח׃
மின்னலுக்காக- மூடப்பட்ட கொலைக்காக
H4593 H2874

16 הִתְאַחֲדִי הֵימִנִי הָשָׂימִי הַשְׂמִילִי אָנָה פָּנַיִךְ
ஒன்றாகு வலப்பக்கம்-போ திருப்பு இடப்பக்கம்-போ எங்கே முகம்-உன்
H0258 H3231 H8041 H0575 H6440

מֻעֲדוֹת׃
நியமிக்கப்பட்டது
H3259

17 וְגַם־אֲנִי אַכֶּה כַּפִּי אֶל־כַּפִּי וְאַנִיחָה חֲמָתִי
மற்றும்-கூட- நான் அடிப்பேன் உள்ளங்கையை-என் நோக்கி- உள்ளங்கையை-என்
H1571 H0589 H5221 H3709 H0413 H3709

פ דִּבַּרְתִּי׃ יְהוָה אֲנִי חֲמָתִי וַהֲנִחֹתִי
— பேசியுள்ளேன் யெகோவா நான் உக்கிரத்தை-என் மற்றும்-தங்கசெய்வேன்
H1696 H3068 H0589 H2534 H5117

18 וַיְהִי דְבַר־יְהוָה אֵלַי לֵאמֹר׃
மற்றும்-வந்தது வார்த்தை- யெகோவாவின் எனக்கு சொல்லி
H1961 H1697 H3068 H0413 H0559

19 וְאַתָּה בֶּן־ אָדָם שִׂים־ לְךָ שְׁנַיִם דְּרָכִים לָבוֹא
மற்றும்-நீ மகனே- மனிதனின் திருப்பு- உனக்காக இரண்டு வழிகளை வருவதற்கு-
H0120 H8147 H1870 H0935

יֵצְאוּ אֶחָד מֵאֶרֶץ בָּבֶל מֶלֶךְ־ חֶרֶב
புறப்படும் ஒன்றை தேசத்திலிருந்து பாபிலோனின் ராஜாவின்- வாள்-
H3318 H0259 H0776 H0894 H4428 H2719

עִיר עֵיר דֶּרֶךְ־ בִּרְאֹשׁ בְּרֹא וְיָד שְׁנֵיהֶם
நகரின் வழியின்- தலையில்- உருவாக்கு மற்றும்-கரம் இரண்டும்-அவைகளின்
H1870 H3027 H8147

בְּרֹא׃
உருவாக்கு

20 בְּנֵי־ רַבַּת אֶת חֶרֶב לָבוֹא תָּשִׂים דֶּרֶךְ
பிள்ளைகளின்- ராப்பாவின்- - வாள் வருவதற்கு- திருப்புவாய் வழியை
H7237 H0853 H2719 H0935 H1870

בְּצוּרָה׃ בִּירוּשָׁלַם יְהוּדָה וְאֶת־ עַמּוֹן
அரணான எருசலேமில்- யூதாவிற்கு மற்றும்- அம்மோனின்
H1219 H3389 H3063 H0853 H5983

21 כִּי־ עָמַד מֶלֶךְ־ בָּבֶל אֶל־ אֵם הַדֶּרֶךְ בִּרְאֹשׁ
என்றால்- நின்றான் ராஜா- பாபிலோனின் இல்- தாய்- வழியின் தலையில்-
H5975 H4428 H0894 H0413 H0517 H1870

קֶסֶם קִלְקַל שְׁאַל בְּחִצִּים לִקְסָם־ הַדְּרָכִים שְׁנֵי
குறியை அசைத்தான் கேட்டான் அம்புகளால்- குறிசொல்ல- வழிகளின் இரண்டு-
H7081 H7043 H7592 H2671 H7080 H1870 H8147

בַּכָּבֶד׃ רָאָה בַּתְּרָפִים
ஈரலில்- பார்த்தான் தெராப்பீமின்-
H3516 H7200 H8655

22 בִּימִינוֹ וְהָיָה הַקֶּסֶם יְרוּשָׁלַם לָשׂוּם
வலப்பக்கத்தில்-அவன் இருந்தது குறியை- எருசலேமின் வைக்க-
H3225 H1961 H7081 H3389

קוֹל לְהָרִים בְּרֶצַח פֶּה לִפְתֹּחַ כָּרִים
குரலை உயர்த்த- கொலையோடே- வாயை திறக்க- மதில்தகர்ப்பணிகளை
H7524 H6310

לִשְׁפֹּךְ שְׁעָרִים עַל־ כָּרִים לָשׂוּם בְּתָרוּעָה
ஊற்ற- வாசல்களின் மேல்- மதில்தகர்ப்பணிகளை வைக்க- ஆர்ப்பரிப்போடே-
H8210 H8179 H8643

דָּיֵק׃ לִבְנוֹת סֹלְלָה
கோபுரத்தை கட்ட- முற்றுகையை
H1785 H1129 H5550

23 וְהָיָה לָהֶם]כקסום־[— H7080 (כִּקְסָם־ குறிசொல்லியைப்போல்- H7080 שָׁוְא வீணான H7723

בְּעֵינֵיהֶם கண்களில்-அவர்களின் שְׁבֻעֵי ஆணையிடப்பட்டவர்களின்- H7650 שְׁבֻעוֹת ஆணைகளின் H7621 לָהֶם அவர்களுக்கு

וְהוּא־ ஆனால்-அவன்- H1931 מַזְכִּיר நினைவுக்குக்கொண்டுவருகிறான் H2142 עָוֹן அக்கிரமத்தை- H5771 לְהִתָּפֵשׂ׃ பிடிக்கப்படுவதற்கு H8610 פ —

24 לָכֵן ஆகையால் כֹּה־ இவ்வாறு- H3541 אָמַר சொல்கிறார் H0559 אֲדֹנָי יְהוִה என்றால் H3282 יַעַן

בְּהִגָּלוֹת வெளிப்படுத்துவதில்- H1540 עֲוֹנְכֶם அக்கிரமத்தை-உங்கள் H5771 הַזְכַּרְכֶם நினைவுக்குக்கொண்டு-உங்கள் H2142

בְּכֹל எல்லா- H3605 חַטֹּאותֵיכֶם பாவங்களை-உங்கள் לִהֱרָאוֹת காணப்படுவதில்- H7200 פִּשְׁעֵיכֶם மீறுதல்களை-உங்கள் H6588

בַּכָּף உள்ளங்கையால்- H3709 הִזָּכְרֶכֶם நினைவுக்குக்கொண்டு-உங்கள் H2142 יַעַן என்றால் H3282 עֲלִילוֹתֵיכֶם செயல்களில்-உங்கள் H5949

תִּתָּפֵשׂוּ׃ பிடிக்கப்படுவீர்கள் H8610 פ —

25 וְאַתָּה மற்றும்-நீ חָלָל கொல்லப்பட்ட רָשָׁע தீய H7563 נְשִׂיא தலைவனே- יִשְׂרָאֵל இஸ்ரவேலின் H3478 אֲשֶׁר־ என்று- בָּא வந்தது H0935

יוֹמוֹ நாள்-அவன் בְּעֵת காலத்தில்- H6256 עֲוֹן அக்கிரமத்தின்- H5771 קֵץ׃ முடிவின் H7093 ס —

26 כֹּה இவ்வாறு H3541 אָמַר சொல்கிறார் H0559 אֲדֹנָי יְהוִה ஆண்டவராகிய யெகோவா H3069 H0136 הָסֵר நீக்கு H5493 הַמִּצְנֶפֶת தலைப்பாகையை- H4701

וְהָרִים மற்றும்-எடுக்கும் הָעֲטָרָה கிரீடத்தை- H5850 זֹאת இது H2063 לֹא־ இல்லை- H3808 זֹאת இது H2063 הַשָּׁפָלָה தாழ்ந்ததை- H8217 הַגְבֹּהַ உயர்த்து H1361

וְהַגָּבֹהַ மற்றும்-உயர்ந்ததை- H1364 הַשְׁפֵּיל׃ தாழ்த்து H8213

27 עִוָּה கவிழ்ச்சி עִוָּה கவிழ்ச்சி H5754 עִוָּה கவிழ்ச்சி H5754 גַּם־ கூட- H1571 זֹאת இது H2063 לֹא இல்லை H3808 הָיָה இருக்கும H1961

עַד־ வரை- H5704 בָּא வரும H0935 אֲשֶׁר־ என்று- לוֹ அவனுக்கு הַמִּשְׁפָּט நியாயத்தீர்ப்பு- H4941 אֲשִׂימֶנָּה ஆக்குவேன்-அதை

וּנְתַתִּיו׃ மற்றும்-கொடுப்பேன்-அதை H5414 פ —

28 וְאַתָּה בֶּן־אָדָם הִנָּבֵא וְאָמַרְתָּ כֹּה
மற்றும்-நீ மகனே- மனிதனின் தீர்க்கதரிசனம்சொல் மற்றும்-சொல் இவ்வாறு
H0559 H5012 H0120 H3541

אָמַר אֲדֹנָי יְהוִה אֶל־בְּנֵי עַמּוֹן וְאֶל־חֶרְפָּתָם וְאָמַרְתָּ חֶרֶב חֶרֶב פְּתוּחָה
சொல்கிறார் ஆண்டவராகிய யெகோவா நோக்கி- பிள்ளைகளை- அம்மோனின் மற்றும்-நோக்கி- நிந்தையை-அவர்களின் மற்றும்-சொல் வாள் வாள் திறக்கப்பட்டது
H0559 H0136 H3069 H0413 H5983 H2781 H0559 H2719 H2719 H6605

לְטֶבַח מְרוּטָה לְהָכִיל לְמַעַן בָּרָק׃
கொலைக்காக- மிளிரத்தப்பட்டது விழுங்குவதற்கு- பொருட்டு- மின்னலின்
H2874 H4803 H0398 H4616

29 בַּחֲזוֹת לָךְ בְּקֶסֶם־לָךְ שָׁוְא לָךְ אֲשֶׁר־אֶל־צַוְּארֵי חַלְלֵי רְשָׁעִים
காணுவதில்- உனக்காக குறிசொல்லுவதில்- வீணை உனக்காக என்று- நோக்கி- உன்னை கழுத்துகளின்- கொலையுண்டவர்களின் தீயவர்களின்
H2372 H7080 H7723 H0413 H0853 H7543

אֲשֶׁר־בָּא יוֹמָם בְּעֵת עֲוֹן קֵץ׃
வந்தது நாள்-அவர்களின் காலத்தில்- அக்கிரமத்தின்- முடிவின்
H0935 H3117 H6256 H5771 H7093

30 הָשֵׁב אֶל־נִדְנָהּ בְּמָקוֹם אֲשֶׁר־נִבְרֵאת תַּעֲרָה אֶל־אֶרֶץ מְכֹרוֹתַיִךְ בְּאֶרֶץ
திருப்பிவை நோக்கி- உறையில்-அதன் இடத்தில்- என்று- உருவாக்கப்பட்டாய் தேசத்தில்- பிறப்பிடங்களின்-உன் தேசத்தில்-
H7725 H0413 H8593 H4725 H0776 H4351 H0776

אֹתָךְ׃ אֶשְׁפֹּט
உன்னை நியாயந்தீர்ப்பேன்
H0853 H8199

31 וְשָׁפַכְתִּי עָלַיִךְ זַעְמִי בְּאֵשׁ עֶבְרָתִי
மற்றும்-ஊற்றுவேன் உன்-மேல் குரோதத்தை-என் நெருப்பில்- கோபத்தின்-என்
H8210 H2195 H0784 H5678

וְנָתַתִּיךְ בְּיַד אֲנָשִׁים עָלַיִךְ אֶפֶיחַ
மற்றும்-ஒப்படைப்பேன்-உன்னை கையில்- மனிதர்களின் உன்-மேல் ஊதுவேன்
H5414 H3027 H0376 H6315

בְּעֵרִים מַשְׁחִית׃ חָרָשֵׁי
மூர்க்கமானவர்களின் தொழிலாளர்களின்- அழிவின்
H2796 H4889

32 לְאֵשׁ תִּהְיֶה לְאָכְלָה לְדָמֵךְ יִהְיֶה בְתוֹךְ הָאָרֶץ
நெருப்புக்கு- ஆவாய் விழுங்குவதற்கு இரத்தம்-உன் இருக்கும் நடுவில்- தேசத்தின்
H0784 H1961 H0402 H1818 H1961 H8432 H0776

פ דִּבַּרְתִּי׃ יְהוָה אֲנִי כִּי תִזָּכְרִי לֹא
— பேசியுள்ளேன் யெகோவா நான் என்றால் நினைவுக்குக்கொள்ளப்படுவாய் இல்லை
H1696 H3068 H0589 H2142 H3808

Chapter 22

1 וַיְהִי דְבַר־ יְהוָה אֵלַי לֵאמֹר׃
பின்-இருந்தது வார்த்தை- யெகோவா என்-னிடம் கூறி:
H1961 H1697 H3068 H0413 H0559

2 וְאַתָּה בֶן־ אָדָם הֲתִשְׁפֹּט הֲתִשְׁפֹּט אֶת־ עִיר
மகனே- மனிதனின் — நியாயம்-தீர்ப்பாயா – நகரத்தை
H1121 H0120 H8199 H8199 H0853 H5892

הַדָּמִים וְהוֹדַעְתָּהּ אֶת־ כָּל־ תּוֹעֲבוֹתֶיהָ׃
இரத்தங்களின் அறிவிப்பாயா-அதற்கு – எல்லா- அருவருப்புகளை
H1818 H3045 H0853 H3605 H8441

3 וְאָמַרְתָּ כֹּה אָמַר אֲדֹנָי יְהוִה עִיר שֹׁפֶכֶת
சொல் இவ்வாறு சொல்கிறார் ஆண்டவராகிய யெகோவா நகரமே சிந்துகிற
H559 H3541 H559 H136 H3069 H5892 H8210

דָּם בְּתוֹכָהּ לָבוֹא עִתָּהּ וְעָשְׂתָה גִלּוּלִים עָלֶיהָ׃
இரத்தத்தை தன்-நடுவில் வர நேரம்-அதன் செய்கிற சிலைகளை தன்-மேல்
H1818 H8432 H0935 H6256 H6213 H1544 H5921

לְטָמְאָה׃
தீட்டுப்படுத்த-தன்னை

4 בְּדָמֵךְ אֲשֶׁר־ שָׁפַכְתְּ וּבְגִלּוּלַיִךְ אֲשֶׁר־ עָשִׂית
உன்-இரத்தத்தினால் அது- சிந்தினாய் குற்றவாளியானாய் உன்-சிலைகளினாலும்
H1818 H834 H8210 H0816 H1544 H834 H6213

וַתְּקָרְבִי יָמַיִךְ וַתָּבוֹאִי עַד־ שְׁנוֹתָיִךְ לָכֵן נְתַתִּיךְ
நெருங்கச்செய்தாய் நாட்களை-உன் வந்தாய் வரை- ஆண்டுகள்-உன் அப்படியே கொடுத்தேன்-உன்னை
H7126 H3117 H935 H5704 H8141 H3651 H5414

חֶרְפָּה לַגּוֹיִם וְקַלָּסָה לְכָל־ הָאֲרָצוֹת׃
நிந்தையாக ஜாதிகளுக்கு பரிகாசமாகவும் எல்லா- தேசங்களுக்கும்
H2781 H1471 H7048 H3605 H776

5 הַקְּרֹבוֹת וְהָרְחֹקוֹת מִמֵּךְ יִתְקַלְּסוּ־ בָךְ
அருகிலுள்ளவர்களும் தூரத்திலுள்ளவர்களும் உன்னிடமிருந்து பரிகசிப்பார்கள்- உன்னை
H7138 H7350 H4480 H7046 H1471

טְמֵאַת הַשֵּׁם רַבַּת הַמְּהוּמָה׃
தீட்டுப்பட்ட பெயருடையவளே மிகுந்த கலகமுடையவளே
H2931 H8034 H7227 H4103

6 הִנֵּה נְשִׂיאֵי יִשְׂרָאֵל אִישׁ לִזְרֹעוֹ הָיוּ
இதோ பிரபுக்கள்- இஸ்ரவேலின் ஒவ்வொருவனும் தன்-புயத்தினால் இருந்தார்கள்
H2009 H5387 H3478 H376 H2220 H1961

בָךְ לְמַעַן שָׁפְכֵי־ דָם׃
உன்னில் இரத்தம்- சிந்த- இரத்தத்தை
H1471 H4616 H8210 H1818

7 אָב וָאֵם הֵקַלּוּ עָשׁוּ לַגֵּר בָּךְ
தகப்பனையும் தாயையும் அவமதித்தார்கள் செய்தார்கள் பரதேசிக்கு உன்னில்
H0001 H0517 H7043 H1616

יָתוֹם וְאַלְמָנָה הוֹנוּ בְּתוֹכֵךְ בַּעֹשֶׁק׃ בָּךְ
திக்கற்றவனையும் விதவையையும் ஒடுக்கினார்கள் உன்-நடுவில் கொடுமையாய் உன்னில்
H3490 H0490 H3238 H8432 H6233

8 קָדָשַׁי בָּזִית וְאֶת־ שַׁבְּתֹתַי
பரிசுத்தமானவைகளை-என் அசட்டைபண்ணினாய் - ஓய்வுநாட்களை-என்
H6944 H0959 H0853 H7676

חִלַּלְתְּ׃ பரிசுத்தக்குலைத்தாய்

9 אַנְשֵׁי רָכִיל הָיוּ בָךְ לְמַעַן שְׁפֹךְ־ דָּם
மனிதர்கள் அவதூறு- இருந்தார்கள் உன்னில் இரத்தம்- சிந்த- இரத்தத்தை
H7400 H0376 H1961 H4616 H8210 H1818

וְאֶל־ הֶהָרִים אָכְלוּ בָךְ זִמָּה עָשׂוּ
மலைகளின்-மேலும் மலைகளில் சாப்பிட்டார்கள் உன்னில் முறைகேடு செய்தார்கள்
H0413 H2022 H0398 H1961 H2154 H6213

בְּתוֹכֵךְ׃ உன்-நடுவில்
H8432

10 עֶרְוַת־ אָב גִּלָּה־ בָּךְ טִמֵּאת הַנִּדָּה
நிர்வாணம்- தகப்பனின் வெளிப்படுத்தினான்- உன்னில் தீட்டுள்ள மாதவிடாய்க்காரியை
H6172 H0001 H1540 H1961 H2931 H5079

עִנּוּ־ בָּךְ׃ சிறுமைப்படுத்தினார்கள்- உன்னில்

11 וְאִישׁ אֶת־ אֵשֶׁת רֵעֵהוּ עָשָׂה תּוֹעֵבָה וְאִישׁ
ஒருவன் - மனைவியோடே- பிறனுடைய செய்தான் அருவருப்பை வேறொருவன்
H0376 H0854 H0802 H7453 H6213 H8441 H0376

אֶת־ כַּלָּתוֹ טִמֵּא בְּזִמָּה וְאִישׁ אֶת־
- மருமகளை-தன் தீட்டுப்படுத்தினான் முறைகேட்டினால் வேறொருவன் -
H0853 H3618 H2930 H2154 H0376 H0853

אֲחֹתוֹ בַּת־ אָבִיו עִנָּה־ בָּךְ׃
சகோதரியை-தன் மகளை- தகப்பனுடைய சிறுமைப்படுத்தினான்- உன்னில்
H0269 H1323 H0001 H6031 H1961

12 שְׁחַד לָקָחוּ־ בָךְ לְמַעַן שִׁפְכִי־ דָּם וְנָשֶׁךְ
இலஞ்சம் வாங்கினார்கள்- உன்னில் இரத்தம்- சிந்த- இரத்தத்தை வட்டியும்
H7810 H3947 H4616 H8210 H1818 H5392

וְתִרְבִּית לָקַחְתְּ וַתְּבַצְּעִי רֵעַיִךְ בַּעֹשֶׁק
அதிகலாபமும் வாங்கினாய் அநியாயமாய்-பிடுங்கினாய் அயலாரை-உன் கொடுமையினால்
H8636 H3947 H1214 H7453 H6233

וְאֹתִי שָׁכַחַתְּ נְאֻם אֲדֹנָי יְהוִה׃
என்னையும் மறந்தாய் சொல்கிறார் ஆண்டவராகிய யெகோவா
H0853 H7911 H5002 H0136 H3069

13 וְהִנֵּה כַּפִּי הִכֵּיתִי אֶל־ בִּצְעֲךָ אֲשֶׁר עָשִׂית
இதோவும் அடித்தேன் கையை-என் - அநியாய-ஆதாயம்-உன் அதை- செய்தாய்
H2009 H5221 H3709 H0413 H1215 H0834 H6213

וְעַל־ דָּמְךָ אֲשֶׁר הָיוּ בְתוֹכֵךְ׃
இரத்தத்தின்-மேலும் இரத்தம்-உன் அது இருந்தது உன்-நடுவில்
H1818 H0834 H1961 H8432

14 הֲיַעֲמֹד לִבֵּךְ אִם־ תֶּחֱזַקְנָה יָדַיִךְ לַיָּמִים
நிலைநிற்குமா இருதயம்-உன் அல்லது- வலிமையாயிருக்குமா கைகள்-உன் நாட்களில்
H5975 H3824 H0518 H2388 H3027 H3117

אֲשֶׁר אֲנִי עֹשֶׂה אוֹתָךְ יְהוָה דִּבַּרְתִּי וְעָשִׂיתִי׃
அவற்றை- நான் செய்யும் உன்னோடே யெகோவா சொன்னேன் செய்வேன்
H0834 H0589 H6213 H0854 H3068 H1696 H6213

15 וַהֲפִיצוֹתִי אוֹתָךְ בַּגּוֹיִם וְזֵרִיתִיךְ בָּאֲרָצוֹת
சிதறடிப்பேன் உன்னை ஜாதிகளுக்குள்ளே பரத்தியடிப்பேன்-உன்னை தேசங்களிலே
H5310 H0854 H1471 H2219 H0776

וַהֲתַמֹּתִי טֻמְאָתֵךְ מִמֵּךְ׃
நிறுத்துவேன் தீட்டை-உன் உன்னிடமிருந்து
H8552 H2932 H4480

16 וְנִחַלְתְּ בָּךְ לְעֵינֵי גּוֹיִם וְיָדַעַתְּ כִּי־ אֲנִי
இழிவுபடுவாய் உன்னிலே கண்களுக்கு-முன்பாக ஜாதிகளின் அறிவாய் என்று- நான்
H5157 H0776 H5869 H1471 H3045 H3588 H0589

פ יְהוָה׃
— யெகோவா
H3068

17 וַיְהִי דְבַר־ יְהוָה אֵלַי לֵאמֹר׃
பின்-இருந்தது வார்த்தை- யெகோவா என்-னிடம் கூறி:
H1961 H1697 H3068 H0413 H0559

18 בֶּן־ אָדָם מִנּוּ יִשְׂרָאֵל בֵּית־ לִי הָיוּ־ לְסוּג לְסִיגִים׃
மகனே- மனிதனின் ஆனார்கள்- எனக்கு வீட்டார்- இஸ்ரவேலின் — களிம்பாக
H1121 H0120 H1961 H3478 H1004 H5509 H5509

כֻּלָּם נְחֹשֶׁת וּבְדִיל וּבַרְזֶל וְעוֹפֶרֶת בְּתוֹךְ כּוּר
அவர்கள்-எல்லாரும் வெண்கலம் வெள்ளீயமும் இரும்பும் ஈயமும் நடுவில்- உலையின்
H3605 H5178 H0914 H1270 H5777 H8432 H3564

ס הָיוּ׃ כֶּסֶף סִגִּים
— ஆனார்கள் வெள்ளியின் களிம்பு-
H1961 H3701 H5509

19 לָכֵן אָמַר אֲדֹנָי יְהוִה הִנְנִי קֹבֵץ אֶתְכֶם אֶל־ תּוֹךְ יְרוּשָׁלִָם׃
ஆகையால் சொல்கிறார் ஆண்டவராகிய யெகோவா ஆனது எனவே இதோ-நான் சேர்க்கிறேன் உங்களை - நீங்கள்-எல்லாரும் களிம்பாக ஆகையால் இவ்வாறு
H3541 H0559 H0136 H3069 H1961 H3282 H2009 H6908 H0853 H0413 H3605 H5509 H3541
நடுவில்- எருசலேமின்
H8432 H3389

20 וְעוֹפֶרֶת וּבַרְזֶל וְנְחֹשֶׁת כֶּסֶף וְזָהָב קְבָצַת
ஈயத்தையும் இரும்பையும் வெண்கலத்தையும் வெள்ளியையும் சேகரிப்பு-
H5777 H1270 H3701 H6910
אֵשׁ עָלָיו לָפַחַת־ כּוּר תּוֹךְ אֶל־ וּבְדִיל
நெருப்பை தன்-மேல் ஊதுதற்கு- உலையின் நடுவில்- - வெள்ளீயத்தையும்
H0784 H5301 H3564 H8432 H0413 H0913
וְהִתַּכְתִּי וְהִנַּחְתִּי וּבַחֲמָתִי בְאַפִּי אֶקְבֹּץ כֵּן לְהַנִּיחַ
உருக்குவேன் வைப்பேன் சீற்றத்தில்-என் கோபத்தில்-என் சேர்ப்பேன் அப்படியே உருக்கி
H5413 H3240 H2534 H0639 H6908 H5413
אֶתְכֶם׃
உங்களை
H0853

21 וְכִנַּסְתִּי אֶתְכֶם וְנָפַחְתִּי עֲלֵיכֶם בְּאֵשׁ עֶבְרָתִי
சேர்ப்பேன் உங்களை ஊதுவேன் உங்கள்-மேல் நெருப்பினால்- கோபம்-என்
H3664 H0853 H5301 H5678 H0784
וְנִתַּכְתֶּם בְּתוֹכָהּ׃
உருக்குவீர்கள் தன்-நடுவில்
H5413 H8432

22 כְּהִתּוּךְ כֶּסֶף בְּתוֹךְ כּוּר עֲלֵיכֶם כֵּן תִּתָּכוּ
உருக்குப்படுதல்- வெள்ளியின் நடுவில்- உலையின் அப்படியே உருக்குவீர்கள்
H2046 H3701 H8432 H3564 H0784 H5413
וִידַעְתֶּם כִּי־ אֲנִי יְהוָה שָׁפַכְתִּי חֲמָתִי עֲלֵיכֶם׃ פ
அறிவீர்கள் என்று- நான் யெகோவா சிந்தினேன் கோபம்-என் உங்கள்-மேல்
H3045 H0589 H3068 H8210 H2534 H0776
—

23 וַיְהִי דְבַר־ יְהוָה אֵלַי לֵאמֹר׃
பின்-இருந்தது வார்த்தை- யெகோவா என்-னிடம் கூறி:
H1961 H1697 H3068 H0413 H0559

24 בֶּן־ אָדָם אֱמָר־ לוֹ אַתְּ אֶרֶץ לֹא
மகனே- மனிதனின் சொல்- தனக்கு நீ தேசம் சுத்திகரிக்கப்படாத
H3808 H0776 H0859 H0120 H0559
מְטֹהָרָה הִיא לֹא מָטָר גְשָׁמָה בְיוֹם זָעַם׃
சுத்தமாக்கப்படாத அது மழை- பெய்யாத-அதன் நாளில்- கோபத்தின்
H2891 H1931 H3808 H1656 H3117 H2195

25
קֶשֶׁר נְבִיאֶיהָ בְּתוֹכָהּ כַּאֲרִי שֹׁאֵג טֹרֵף
சதி- தீர்க்கதரிசிகள்-அதன் தன்-நடுவில் சிங்கம்-போல் கர்ஜிக்கிற கிழிக்கிற-
H7195 H5030 H8432 H3715 H7580 H2963

נֶפֶשׁ אָכָלוּ חֹסֶן וְיקָר יִקָּחוּ
ஆத்துமாக்களை விழுங்கினார்கள் செல்வத்தையும் மதிப்பையும் எடுப்பார்கள்
H5315 H0398 H2633 H3366 H3947

אַלְמְנוֹתֶיהָ הִרְבּוּ בְתוֹכָהּ׃
விதவைகளை-அதன் பெருக்கினார்கள் தன்-நடுவில்
H0490 H8432

26
כֹּהֲנֶיהָ חָמְסוּ תּוֹרָתִי
ஆசாரியர்கள்-அதன் கொடுமையாய்-செய்தார்கள் நியாயப்பிரமாணத்தை-என்
H3548 H2554 H8451

וְיַחַלְלוּ קָדְשַׁי בֵּין קֹדֶשׁ
பரிசுத்தமானவைகளை-என் பரிசுத்தக்குலைத்தார்கள் இடையிலே- பரிசுத்தம்
H6944 H0996 H6944

וּבֵין הִבְדִּילוּ לֹא לְחֹל לְטָהוֹר
தீட்டிற்கும்- பிரித்தார்கள் வேறுபடுத்தவில்லை சாதாரணத்திற்கும் சுத்தமானது
H0996 H0914 H3808 H2455 H2889

הַטָּמֵא וּמִשַּׁבְּתוֹתַי הֶעְלִימוּ עֵינֵיהֶם וְאֶחַל בְּתוֹכָם׃
தீட்டுள்ளது ஓய்வுநாட்களிலிருந்தும்-என் மறைத்தார்கள் அவர்கள்-நடுவில் பரிசுத்தக்குலையாக்கப்பட்டேன் கண்களை-அவர்களின்
H2931 H7676 H5956 H8432

27
שָׂרֶיהָ בְּקִרְבָּהּ כְּזְאֵבִים טֹרְפֵי טֶרֶף לִשְׁפֹּךְ־
பிரபுக்கள்-அதன் தன்-நடுவில் ஓநாய்கள்-போல் கிழிக்கிற இரையை சிந்த-
H8269 H7130 H2061 H2963 H2964 H8210

דָּם לְאַבֵּד נְפָשׁוֹת לְמַעַן בֶּצַע בָּצַע׃
இரத்தத்தை அழிக்க ஆத்துமாக்களை ஆதாயத்தை- பெறுகிற ஆதாயம்
H1818 H0006 H5315 H4616 H1214 H1215

28
וּנְבִיאֶיהָ טָחֲוּ לָהֶם תָּפֵל חֹזִים
தீர்க்கதரிசிகள்-அதன் பூசினார்கள் அவர்களுக்கு குணமற்ற தரிசனங்களை-காண்கிற
H5030 H2374

שָׁוְא וְקֹסְמִים לָהֶם כָּזָב אֹמְרִים כֹּה אָמַר
பொய்யை குறிசொல்கிற அவர்களுக்கு பொய்யை சொல்கிறார்
H7723 H7080 H0559 H3577 H0559 H3541 H0559

אֲדֹנָי יְהוִה וַיהוָה לֹא דִבֶּר׃
ஆண்டவராகிய யெகோவா யெகோவாவோ சொல்லவில்லை பேசினார்
H0136 H3069 H3068 H3808 H1696

29 עֹשֶׁק
கொடுமையை
H6233
עָשְׂקוּ
கொடுமையாய்-செய்தார்கள்
H6231
הָאָרֶץ
தேசத்தின்
H0776
עַם
ஜனங்கள்-
H5971
הוֹנוּ
ஒடுக்கினார்கள்
H3238
וְאֶבְיוֹן
ஏழையையும்
H0034
וְעָנִי
எளியவனையும்
H6041
גָּזֵל
கொள்ளையை
H1498
וְגָזָלוּ
கொள்ளையடித்தார்கள்
H1497
וְאֶת־
-
H0853
הַגֵּר
பரதேசியை
H1616
עָשְׁקוּ
கொடுமையாய்-செய்தார்கள்
H6231
בְּלֹא
நியாயம்-இல்லாமல்
H3808
מִשְׁפָּט׃
நீதி
H4941

30 וָאֲבַקֵּשׁ
தேடினேன்
H1245
מֵהֶם
அவர்களிடமிருந்து
H1992
אִישׁ
மனிதனை
H0376
גֹּדֵר־
கட்டுகிற-
H1443
גָּדֵר֙
மதிலை
H1447
וְעֹמֵד
நிற்கிற
H5975
בַּפָּרֶץ
விரிசலில்-
H6556
וְלֹא
கண்டுபிடிக்கவில்லை
H3808
אֶמְצָא׃
கண்டேன்
H4672

31 וָאֶשְׁפֹּךְ
சிந்தினேன்
H8210
עֲלֵיהֶם֙
அவர்கள்-மேல்
H5921
זַעְמִי֔
கோபம்-என்
H2195
בְּאֵ֖שׁ
நெருப்பினால்-
H0784
עֶבְרָתִ֣י
கோபம்-என்
H5678
כִּלִּיתִ֑ים
அழித்தேன்-அவர்களை
H3615
דַּרְכָּם֙
வழியை-அவர்களின்
H1870
בְּרֹאשָׁ֔ם
தலையின்-மேல்-அவர்களின்
H7218
נָתַ֖תִּי
கொடுத்தேன்
H5414
נְאֻ֖ם
சொல்கிறார்
H5002
אֲדֹנָ֥י
ஆண்டவராகிய
H0136
יְהוִ֛ה׃
யெகோவா
H3069
פ
—

Chapter 23

1 וַיְהִי
பின்-இருந்தது
H1961
דְּבַר־
வார்த்தை-
H1697
יְהוָה
யெகோவா
H3068
אֵלַי
என்-னிடம்
H0413
לֵאמֹֽר׃
கூறி:
H0559

2 בֶּן־
மகனே-
H1121
אָדָם֙
மனிதனின்
H0120
שְׁתַּ֣יִם
இரண்டு
H8147
נָשִׁ֔ים
பெண்கள்
H0802
בְּנ֥וֹת
மகள்கள்-
H1323
אֵם־
தாயின்-
H0517
אַחַ֖ת
ஒரு
H0259
הָיֽוּ׃
இருந்தார்கள்
H1961

3 וַתִּזְנֶ֥ינָה
விபசாரம்-செய்தார்கள்
H2181
בְּמִצְרַ֖יִם
எகிப்தில்
H4714
בִּנְעוּרֵיהֶ֑ן
இளமையில்-அவர்களின்
H5271
זָנ֥וּ
விபசாரம்-செய்தார்கள்
H2181
שָׁ֛מָּה
அங்கே
H8033
עֻשּׁ֥וּ
தொட்டார்கள்
H6213
דַּדֵּ֖י
முலைக்காம்புகள்-
H1717
וְשָׁ֣ם
அங்கேயும்
H8033
מֹעֲכ֔וּ
அழுத்தப்பட்டன
H4600
בְּתוּלֵיהֶ֥ן׃
கன்னிமையின்-அவர்களின்
H1331

4 וּשְׁמוֹתָן אָהָלָה הַגְּדוֹלָה וְאָהֳלִיבָה אֲחוֹתָהּ וַתְּהִיֶינָה
பெயர்கள்-அவர்களின் ஒகொலா மூத்தவள் ஒகொலிபா சகோதரி-அவளின் ஆனார்கள்
H8034 H0170 H0172 H0269 H1961

לִי וַתֵּלַדְנָה בָנִים וּבָנוֹת וּשְׁמוֹתָן
எனக்கு பெற்றெடுத்தார்கள் மகன்களையும் மகள்களையும் பெயர்கள்-அவர்களின்
H3205 H1323 H8034

שֹׁמְרוֹן אָהָלָה וִירוּשָׁלִַם אָהָלִיבָה׃
சமாரியா ஒகொலா எருசலேம் ஒகொலிபா
H8111 H0170 H3389 H0172

5 וַתִּזֶן אָהָלָה תַּחְתָּי וַתַּעְגַּבְ עַל־
விபசாரம்-செய்தாள் ஒகொலா எனக்கு-கீழிருக்கையில் காதலித்தாள் -
H2181 H0170 H8478 H5689

מְאַהֲבֶיהָ אֶל־ אַשּׁוּר קְרוֹבִים׃
காதலர்கள்-அவளின் - அசீரியா அருகிலுள்ளவர்கள்
H0157 H0413 H0804 H7138

6 לְבֻשֵׁי תְּכֵלֶת פַּחוֹת וּסְגָנִים בַּחוּרֵי חֶמֶד
உடுத்தியவர்கள்- நீலநிறம் ஆளுநர்கள் அதிகாரிகளும் வாலிபர்கள்- விரும்பத்தக்க
H3847 H8504 H6346 H5461 H0970 H2531

כֻּלָּם פָּרָשִׁים רֹכְבֵי סוּסִים׃
எல்லாரும்-அவர்களின் குதிரை-வீரர்கள் சவாரிசெய்கிற- குதிரைகளின்
H3605 H7392

7 וַתִּתֶּן תַּזְנוּתֶיהָ עֲלֵיהֶם מִבְחַר בְּנֵי־
கொடுத்தாள் விபசாரங்களை-அவளின் அவர்கள்-மேல் சிறந்தவர்கள்- மகன்கள்-
H5414 H8457 H4005

אַשּׁוּר וּבְכֹל אֲשֶׁר־ עָגְבָה בְּכֹל־
அசீரியாவின் எல்லாவற்றிலும்- யாரை- காதலித்தாள் எல்லா-
H0804 H3605 H5689 H3605

גִּלּוּלֵיהֶם כֻּלָּם נִטְמָאָה׃
சிலைகளினாலும்-அவர்களின் எல்லாரும்-அவர்களின் தீட்டுப்பட்டாள்
H1544 H3605

8 וְאֶת־ תַּזְנוּתֶיהָ מִמִּצְרַיִם לֹא עָזָבָה כִּי
- விபசாரங்களை-அவளின் எகிப்திலிருந்து விடவில்லை கைவிடவில்லை ஏனெனில்
H0853 H8457 H4714 H3808

אוֹתָהּ שָׁכְבוּ בִּנְעוּרֶיהָ וְהֵמָּה עֹשֵׂי דַדֶּי
அவளோடு படுத்தார்கள் இளமையில்-அவளின் அவர்கள் தொட்டார்கள் முலைக்காம்புகள்-
H0853 H7901 H1331 H1992 H6213 H1717

עָלֶיהָ׃ תַּזְנוּתָם וַיִּשְׁפְּכוּ בְּתוּלֶיהָ
அவள்-மேல் காமத்தை-அவர்களின் ஊற்றினார்கள் கன்னிமையின்-அவளின்
H8457 H8210 H1331

9 בְּנֵי בְיַד־ מְאַהֲבֶיהָ בְּיַד־ נְתַתִּיהָ לָכֵן
மகன்கள்- கையில்- காதலர்கள்-அவளின் கையில்- கொடுத்தேன்-அவளை ஆகையால்
H3027 H0157 H3027 H5414

עָלֵיהֶם׃ עָגְבָה אֲשֶׁר אַשּׁוּר
அவர்கள்-பின் காதலித்தாள் யாரை- அசீரியாவின்
H5689 H0804

10 הֵמָּה֙ גִּלּ֣וּ עֶרְוָתָ֔הּ בָּנֶ֖יהָ
அவர்கள் H1992 வெளிப்படுத்தினார்கள் H1540 நிர்வாணத்தை-அவளின் H6172 மகன்களை-அவளின்

וַתְּהִי־ הָרְג֣וּ בַחֶ֑רֶב וְאוֹתָ֣הּ לָקְח֗וּ וּבְנוֹתֶ֙יהָ֙
ஆனாள் H1961 கொன்றார்கள் H2026 வாளினால் H2719 அவளையும் H0853 பிடித்தார்கள் H3947 மகள்களையும்-அவளின் H1323

ס בָּ֔הּ׃ עָשׂ֖וּ שְׁפוּטִ֥ים לַנָּשִׁ֛ים שֵׁ֥ם
— அவள்-மேல் செய்தார்கள் தண்டனைகளை H8196 பெண்களுக்கு H0802 பெயராய் H8034

11 וַתֵּ֤רְא אָחֹתָ֙הּ֙ אָהֳלִיבָ֔ה עַגְבָתָ֖הּ
கண்டாள் H7200 சகோதரி-அவளின் H0269 ஒகொலிபா H0172 காமத்தை-அவளின் H5691

וַתַּשְׁחֵ֥ת מִזְנוֹנֶ֖יהָ מִמֶּ֑נָּה וְאֶת־ תַּזְנוּתֶ֥יהָ אֲחוֹתָ֖הּ׃
கெடுத்துக்கொண்டாள் H7843 விபசாரங்களைவிட- H2183 விபசாரங்களை-அவளின் H8457 – H0853 அவளைவிட சகோதரியின்-அவளின் H0269

12 וּסְגָנִ֔ים פַּחוֹת֙ עָגְבָ֣ה אַשּׁ֔וּר בְּנֵי֙ אֶל־ –
அதிகாரிகளும் H5461 ஆளுநர்கள் H6346 காதலித்தாள் H5689 அசீரியாவின் H0804 மகன்கள்- H0413

רֹכְבֵ֖י פָּרָשִׁ֑ים מִכְלוֹל֙ לְבֻשֵׁ֣י קְרֹבִ֔ים
சவாரிசெய்கிற- H7392 குதிரை-வீரர்கள் H6571 சிறப்பாய் H4358 உடுத்தியவர்கள்- H3847 அருகிலுள்ளவர்கள் H7138

כֻּלָּ֖ם׃ חֶמֶ֣ד בַּחוּרֵ֑י סוּסִ֥ים
எல்லாரும்-அவர்களின் H3605 விரும்பத்தக்க H2531 வாலிபர்கள்- H0970 குதிரைகளின்

13 לִשְׁתֵּיהֶ֖ן׃ אֶחָ֣ד דֶּ֔רֶךְ נִטְמָאָ֙ה֙ כִּ֣י וָאֵ֔רְא
இருவருக்கும் H8147 ஒன்றே H0259 வழி- H1870 தீட்டுப்பட்டாள் என்று- கண்டேன் H7200

14 מְחֻקָּ֑ה אֲנָשִׁ֣י וַתֵּ֔רְא תַּזְנוּתֶ֙יהָ֙ אֶל־ –
வரையப்பட்ட H2707 மனிதர்களை H0376 கண்டாள் H7200 விபசாரங்களை-அவளின் H8457 H0413 அதிகரித்தாள் H3254

חֲקֻקִ֖ים)כַּשְׂדִּ֑ים(|כשריים| צַלְמֵ֣י הַקִּ֔יר עַל־ –
வரையப்பட்ட H2710 கல்தேயரின் H3778 [கல்தேயரின்] H3778 சிலைகளை- H6754 சுவரின்-மேல் H7023

בַּשָּׁשַׁ֖ר׃
சிந்தூரத்தினால் H8350

15 טְבוּלִ֔ים חֲגוֹרֵ֣י סְרוּחֵ֔י בְּמָתְנֵיהֶ֖ם
சாயத்தின்-ஆடைகள் H2871 பரந்த- H5628 இடுப்பின்-மேல்-அவர்களின் H4975 அரைக்கச்சு H0232 அரைக்கச்சின்- H2289

דְּמ֣וּת כֻּלָּ֔ם שָׁלִשִׁ֖ים מַרְאֵ֣ה בְּרֵאשֵׁיהֶ֑ם
உருவம்- H1823 எல்லாரும்-அவர்களின் H3605 அதிகாரிகளின் தோற்றம்- H4758 தலைகளின்-மேல்-அவர்களின்

מוֹלַדְתָּ֖ם׃ אֶ֣רֶץ כַּשְׂדִּ֔ים בָּבֶ֙ל֙ בְּנֵי־
பிறந்த-அவர்களின் H4138 தேசம்- H0776 கல்தேயர் H3778 பாபிலோனின் H0894 மகன்கள்-

16 וַתִּשְׁלַ֣ח עֵינֶ֔יהָ לְמַרְאֶ֖ה עֲלֵיהֶ֑ם (וַתַּעְגְּבָ֕ה) [ותענב]
அனுப்பினாள் கண்கள்-அவளின் பார்வையில்- அவர்கள்-மேல் காதலித்தாள் —
H7971 H4758 H5689 H5689

כַּשְׂדִּימָ֖ה׃ אֲלֵיהֶ֥ם מַלְאָכִֽים
கல்தேயாவுக்கு அவர்களிடம் தூதர்களை
H3778 H0413 H4397

17 דֹּדִ֔ים לְמִשְׁכַּ֖ב בְּבֶ֣ל בְּנֵי־ אֵלֶ֑יהָ וַיָּבֹ֣אוּ
காமத்தின் படுக்கையில்- பாபிலோனின் மகன்கள்- அவளிடம் வந்தார்கள்
H1730 H4904 H0894 H0413 H0935

וַתִּטְמָ֖א בְּתַזְנוּתָ֑ם אֹתָ֣הּ וַיִּטַּמְּא֣וּ
தீட்டுப்படுத்தினாள்- விபசாரத்தினால்-அவர்களின் அவளை தீட்டுப்படுத்தினார்கள்
H8457 H0853

מֵהֶ֖ם׃ נַפְשָׁ֔הּ וַתָּ֥קַע בָּֽם
அவர்களிடமிருந்து ஆத்துமா-அவளின் வெறுப்பானாள் அவர்களினால்
H1992 H5315 H3363

18 וַתְּגַ֣ל אֶת־ וַתְּגַל֙ תַּזְנוּתֶ֔יהָ וַתְּגַ֖ל
– வெளிப்படுத்தினாள் விபசாரங்களை-அவளின் வெளிப்படுத்தினாள்
H0853 H1540 H8457 H1540

כַּאֲשֶׁ֖ר מֵעָלֶ֑יהָ נַפְשִׁ֔י וַתָּ֥קַע עֶרְוָתָ֖הּ
எப்படி- அவளிடமிருந்து ஆத்துமா-என் வெறுப்பானாள் நிர்வாணத்தை-அவளின்
H5315 H3363 H6172

אֲחוֹתָֽהּ׃ מֵעַ֖ל נַפְשִׁ֔י נָקְעָ֥ה
சகோதரியின்-அவளின் -மேலிருந்து ஆத்துமா-என் வெறுப்பானாள்
H0269 H5315 H5361

19 יְמֵי֙ אֶת־ לִזְכֹּ֔ר תַּזְנוּתֶ֖יהָ אֶת־ וַתַּרְבֶּ֕ה
நாட்களை- – நினைக்க விபசாரங்களை-அவளின் – பெருக்கினாள்
H3117 H0853 H2142 H8457 H0853

מִצְרַ֖יִם׃ בְּאֶ֣רֶץ זָנָ֑תָה אֲשֶׁ֥ר נְעוּרֶ֔יהָ
எகிப்தின் தேசத்தில்- விபசாரம்-செய்தாள் அப்போது இளமையின்-அவளின்
H4714 H0776 H2181

20 חֲמוֹרִ֔ים כְּבְשַׂ֖ר אֲשֶׁ֣ר פִּלַגְשֵׁיהֶ֑ם עַל֙ וַתַּעְגְּבָ֕ה
கழுதைகளின் உடல்- யாரை- வைப்பாளர்களை-அவர்களின் – காதலித்தாள்
H2543 H1320 H6370 H5689

זִרְמָתָֽם׃ סוּסִ֖ים וְזִרְמַ֥ת בְּשָׂרָ֔ם
வெள்ளம்-அவர்களின் குதிரைகளின் வெள்ளம்- உடல்-அவர்களின்
H2231 H2231 H1320

21 מִמִּצְרַ֔יִם בַּעֲשׂ֖וֹת נְעוּרַ֑יִךְ זִמַּ֣ת אֶת־ וַתִּפְקְדִ֕י
எகிப்திலிருந்து தொட்டபோது இளமையின்-உன் முறைகேட்டை- – நினைத்தாய்
H4714 H2154 H0853

ס נְעוּרָֽיִךְ׃ שָׁדַ֖י לְמַעַ֑ן דַּדַּ֥יִךְ
— இளமையின்-உன் மார்பகங்கள்- பொருட்டு- முலைக்காம்புகளை-உன்
H4616 H1717

22 לָכֵן אָהֳלִיבָה כֹּה־ אָמַר אֲדֹנָי יְהוִה
ஆகையால் ஒகொலிபாவே இவ்வாறு- சொல்கிறார் ஆண்டவராகிய யெகோவா
H0172 H3541 H0559 H0136 H3069

הִנְנִי מֵעִיר אֶת־ מְאַהֲבַיִךְ עָלַיִךְ אֶת
இதோ-நான் எழுப்பிகிறேன் -உன் காதலர்களை-உன் மேல் -
H2009 H5782 H0853 H0157 H0853

אֲשֶׁר־ נָקְעָה נַפְשֵׁךְ מֵהֶם וְהֵבֵאתִים עָלַיִךְ מִסָּבִיב׃
யாரிடமிருந்து- வெறுப்பானாள் ஆத்துமா-உன் அவர்களிடமிருந்து கொண்டுவருவேன்-அவர்களை உன்-மேல் சுற்றிலுமிருந்து
H5361 H5315 H1992 H0935 H5439

23 בְּנֵי בָבֶל וְכָל־ כַּשְׂדִּים פְּקוֹד וְשׁוֹעַ וְקוֹעַ כָּל־
மகன்கள்- பாபிலோனின் எல்லா- கல்தேயர் பெகோது சோவா கோவா எல்லா-
H0894 H3605 H3778 H6489 H7772 H6970 H3605

בְּנֵי אַשּׁוּר אִתָּם בַּחוּרֵי פַּחוֹת וְסָגִן חֶמֶד
மகன்கள்- அசீரியாவின் அவர்களோடு வாலிபர்கள்- ஆளுநர்கள் விரும்பத்தக்க
H0804 H0853 H0970 H6346 H2531

רֹכְבֵי סוּסִים כֻּלָּם וּפְקוּדֵיהֶם שָׁלִשׁ וְקְרוּאִים
சவாரிசெய்கிற- குதிரைகளின் எல்லாரும்-அவர்களின் அதிகாரிகளும் புகழ்பெற்றவர்களும்
H7392 H3605 H5461 H7991 H7121

כֻּלָּם׃
எல்லாரும்-அவர்களின்
H3605

24 וּבָאוּ עָלַיִךְ בְּכֹל מִכְלְלוֹת בְּקֶרֶב רֶכֶב וְגַלְגַּל
வருவார்கள் உன்-மேல் ஆயுதங்களொடு தேர் சக்கரமும் ஜனங்களின்-கூட்டத்தோடும்
H0935 H2021 H7393 H1534 H6951

עַמִּים צִנָּה וּמָגֵן וְקוֹבַע עָלַיִךְ יָשִׂימוּ וְשָׁפְטוּךְ
ஜனங்கள் பெரிய-கேடகம் சிறிய-கேடகமும் தலைக்கவசமும் வைப்பார்கள் உன்-மேல் நியாயம்-தீர்ப்பார்கள்-உன்னை
H6959 H4043 H8199

מִשְׁפָּט לִפְנֵיהֶם וְנָתַתִּי סָבִיב בְּמִשְׁפְּטֵיהֶם׃
நியாயத்தை அவர்கள்-முன்பாக கொடுப்பேன் சுற்றிலும் நியாயங்கள்-அவர்களின்-படி
H4941 H6440 H5414 H5439 H4941

25 וְנָתַתִּי קִנְאָתִי בָּךְ וְעָשׂוּ אוֹתָךְ בְּחֵמָה
வைப்பேன் வைவைரத்தை-என் உன்-மேல் செய்வார்கள் உன்னோடே கோபத்தினால்
H5414 H7068 H0853 H2534

הֵמָּה תִּפּוֹל בַּחֶרֶב וְאַחֲרִיתֵךְ יְסִירוּ וְאָזְנַיִךְ וְאַפֵּךְ
அவர்கள் வீழும் வாளினால் மீதியை-உன் நீக்குவார்கள் காதுகளை-உன் மூக்கை-உன்
H1992 H5307 H2719 H0319 H5493 H0241 H0639

תֵּאָכֵל וְאַחֲרִיתֵךְ יִקָּחוּ וּבְנוֹתַיִךְ בָּנַיִךְ
விழுங்கப்படும் மீதியை-உன் பிடிப்பார்கள் மகள்களையும்-உன் மகன்களை-உன்
H0398 H0319 H3947 H1323

בָּאֵשׁ׃
நெருப்பினால்
H0784

26 וְהִפְשִׁיטוּךְ אֶת־ בְּגָדַיִךְ וְלָקְחוּ כְּלֵי
உரியுவார்கள்-உன்னை – ஆடைகளை-உன் எடுப்பார்கள் ஆபரணங்களை-
H6584 H0853 H3947 H3627

תִפְאַרְתֶּךָ׃ תִּפְאַרְתֶּךָ׃
அழகின்-உன்
H8597

27 וְהִשְׁבַּתִּי זִמָּתֵךְ מִמֵּךְ וְאֶת־ זְנוּתֵךְ
நிறுத்துவேன் முறைகேட்டை-உன் உன்னிடமிருந்து – விபசாரத்தை-உன்
H2154 H0853 H2184

מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם וְלֹא־ תִשְׂאִי עֵינַיִךְ אֲלֵיהֶם
தேசத்திலிருந்து- எகிப்தின் உயர்த்தமாட்டாய்- உன்-மாமிசை கண்களை-உன் அவர்களிடம்
H0776 H4714 H3808 H5375 H0413

וּמִצְרַיִם לֹא תִזְכְּרִי־ עוֹד׃ ס
எகிப்தையும் நினைவு- இனி —
H4714 H3808 H2142 H5750

28 כִּי כֹה אָמַר אֲדֹנָי יְהוִה הִנְנִי
ஏனெனில் இவ்வாறு- சொல்கிறார் ஆண்டவராகிய யெகோவா இதோ-நான்
H3541 H0559 H0136 H3069 H2009

נֹתֵן אֵלַיִךְ בְּיַד אֲשֶׁר־ שָׂנֵאת בְּיַד אֲשֶׁר אַתְּ
கொடுக்கிறேன்-உன்னை கையில்- யாரை- வெறுத்தாய் கையில்- யாரிடமிருந்து-
H5414 H3027 H8130 H3027 H0559

נָקְעָה נַפְשֵׁךְ מֵהֶם׃
வெறுப்பானாள் ஆத்துமா-உன் அவர்களிடமிருந்து
H5361 H5315 H1992

29 וְעָשׂוּ אוֹתָךְ בְּשִׂנְאָה וְלָקְחוּ כֹּל־ יְגִיעֵךְ
செய்வார்கள் உன்னோடே வெறுப்பினால் எடுப்பார்கள் எல்லா- உழைப்பை-உன்
H0853 H8135 H3947 H3605 H3018

וְנִגְלָה עֶרְוַת עֵירָיֵה וְעֶרְיָה עֵירֹם וַעֲזָבוּךְ
வெளிப்படும் நிர்வாணம்- வெறுமையாய் நிர்வாணமாய் விட்டுச்செல்வார்கள்-உன்னை
H1540 H6172 H6181 H5903

וְתִזְנוּתַיִךְ׃ וְזִמָּתֵךְ זְנוּנַיִךְ
விபசாரங்களை-உன் முறைகேட்டை-உன் விபசாரங்கள்-உன்
H8457 H2154 H2183

30 עָשָׂה אֵלֶּה לֶךָ בִּזְנוֹתֵךְ אַחֲרֵי גּוֹיִם עַל
செய்யப்படும் இவைகள் உனக்கு விபசாரம்-செய்தபோது-உன் பின்- ஜாதிகள் -
H6213 H0428 H0853 H2181 H0310 H1471

אֲשֶׁר־ נִטְמֵאת בְּגִלּוּלֵיהֶם׃
அது- தீட்டுப்பட்டாய் சிலைகளினாலும்-அவர்களின்
H0834 H2930 H1544

31 בְּדֶרֶךְ אֲחוֹתֵךְ הָלָכְתְּ וְנָתַתִּי כּוֹסָהּ
வழியில்- சகோதரியின்-உன் நடந்தாய் கொடுப்பேன் கிண்ணத்தை-அவளின்
H1870 H0269 H1980 H5414 H3563

בְּיָדֵךְ׃ ס
கையில்-உன் —
H3027

32 כֹּה אָמַר אֲדֹנָי יְהוִה כּוֹס אֲחוֹתֵךְ
இவ்வாறு சொல்கிறார் ஆண்டவராகிய யெகோவா கிண்ணத்தை- சகோதரியின்-உன்
H3541 H0559 H0136 H3069 H3563 H0269

תִּשְׁתִּי הָעֲמֻקָּה וְהָרְחָבָה תִּהְיֶה לִצְחֹק מִרְבָּה לְהָכִיל׃
குடிப்பாய் ஆழமான அகலமான ஆகும் பரிகாசத்திற்கும் மிகுந்த தாங்க
H8354 H6013 H7342 H1961 H6712 H4767 H3557

וּלְלַעַג
ஏளனத்திற்கும்
H3933

33 שִׁכָּרוֹן וְיָגוֹן תִּמָּלְאִי כּוֹס שַׁמָּה וּשְׁמָמָה כּוֹס
குடிப்பதம் துக்கமும் நிறைவாய் கிண்ணம்- பாழத்தின் அவலத்தின் கிண்ணம்-
H7943 H3015 H4390 H3563 H8047 H8077 H3563

שֹׁמְרוֹן׃ אֲחוֹתֵךְ
சமாரியாவின் சகோதரியின்-உன்
H8111 H0269

34 וְשָׁתִית וְאֹתָהּ תְּגָרְמִי חַרְשֶׂיהָ וּמָצִית וְאֶת־ שַׁדַיִךְ
குடிப்பாய் அதை வடித்து -ஓடுகளை-அதன் கடிப்பாய் மார்பகங்களை-உன்
H8354 H0853 H4680 H0853 H2789 H1758 H7699

תִּנָּתֵקִי כִּי אֲנִי דִבַּרְתִּי נְאֻם אֲדֹנָי
பிடுங்கிக்கொள்வாய் ஏனெனில்- நான் பேசினேன் சொல்கிறார் ஆண்டவராகிய
H5423 H3588 H0589 H1696 H5002 H0136

יְהוִה׃ ס
யெகோவா —
H3069

35 לָכֵן כֹּה אָמַר אֲדֹנָי יְהוִה יַעַן שְׁכַחַתְּ
ஆகையால் இவ்வாறு சொல்கிறார் ஆண்டவராகிய யெகோவா எனவே மறந்தாய்
H3541 H0559 H0136 H3069 H3282 H7911

וְגַם־ אַתְּ שְׂאִי זִמָּתֵךְ עַל־ אֲחֹרָי אוֹתִי וַתַּשְׁלִיכִי אוֹתִי
ஆகையால்- நீயும் சுமப்பாய் முதுகின்-உன் பின்- என்னை எறிந்தாய் என்னை
H1571 H0859 H5375 H2161 H0310 H0853 H7993 H0853

וְאֶת־ תַּזְנוּתַיִךְ׃ ס
- விபசாரங்களை-உன் —
H0853 H8457

זִמָּתֵךְ
முறைகேட்டை-உன்
H2154

36 וַיֹּ֤אמֶר יְהוָה֙ אֵלַ֔י בֶּן־אָדָ֕ם הֲתִשְׁפֹּ֖ט אֶת־
வைஒ்மெர் யெகோவா எ்ன்-னிடம் மகனே- மனிதனின் நியாயம்-தீர்ப்பாயா -
H0559 H3068 H0413 H0120 H8199 H0853

אָהֳלָ֥ה וְאֶת־אָהֳלִיבָ֖ה וְהַגֵּ֣ד לָהֶ֑ן אֶת־
ஒகொலாவையும் ஒகொலிபாவையும் அறிவிப்பாய் அவர்களுக்கு -
H0170 H0853 H0172 H5046 H0853

תּוֹעֲבוֹתֵיהֶֽן׃
அருவருப்புகளை-அவர்களின்
H8441

37 כִּֽי־נִאֲפוּ֙ דָּ֣ם וְאֶת־בִּֽידֵיהֶ֔ן וְאֶת־
ஏனெனில்- விபசாரம்-செய்தார்கள் இரத்தமும் கைகளில்-அவர்களின் -
H0854 H3027 H1818 H5003

גִּלּוּלֵיהֶ֖ן נִאֲפ֑וּ וְגַם֩ אֶת־בְּנֵיהֶ֨ן
சிலைகளோடு-அவர்களின் விபசாரம்-செய்தார்கள் மேலும்- -
H1544 H5003 H1571 H0853

לָהֶ֥ם הֶֽעֱבִ֛ירוּ לִ֖י יָלְד֥וּ־אֲשֶׁר לְאָכְלָֽה׃
அவர்களுக்கு கடந்து-செல்லச்செய்தார்கள் எனக்கு பெற்றெடுத்தார்கள்- யாரை- உணவாக
H0402 H3205

38 עֹ֚וד זֹ֣את עָשׂ֔וּ לִ֖י טִמְּא֣וּ אֶת־
மேலும் இதை செய்தார்கள் எனக்கு தீட்டுப்படுத்தினார்கள் -
H5750 H2063 H0853

מִקְדָּשִׁ֔י בַּיּ֥וֹם הַה֖וּא וְאֶת־שַׁבְּתוֹתַ֑י
பரிசுத்தஸ்தலத்தை-என் நாளில்- அந்த - ஓய்வுநாட்களை-என்
H4720 H3117 H1931 H0853 H7676

חִלֵּֽלוּ׃
பரிசுத்தக்குலைத்தார்கள்

39 וּבְשַׁחֲטָ֤ם אֶת־בְּנֵיהֶם֙ לְגִלּוּלֵיהֶ֔ם
அவர்கள்-அடித்தபோது - மகன்களை-அவர்களின் சிலைகளுக்கு-அவர்களின்
H0853 H1544

וַיָּבֹ֥אוּ אֶל־מִקְדָּשִׁ֖י בַּיּ֣וֹם הַה֑וּא לְחַלְּלֹ֔ו
வந்தார்கள் - பரிசுத்தஸ்தலத்தை-என் நாளில்- அந்த பரிசுத்தக்குலைக்க-அதை
H0935 H0413 H4720 H3117 H1931

וְהִנֵּ֥ה כָֽה־עָשׂ֖וּ בְּת֣וֹךְ בֵּיתִֽי׃
இதோ- இவ்வாறு செய்தார்கள் நடுவில்- வீட்டின்-என்
H2009 H3541 H8432

40 וְאַף֙ כִּ֣י תִשְׁלַ֔חְנָה לָאֲנָשִׁ֖ים בָּאִ֑ים אֲשֶׁ֤ר
மேலும் என்று- அனுப்பினார்கள் மனிதர்களுக்கு வருகிற யாரை-
H0637 H7971 H0376 H0935

מֵמֶ֣רְחָ֔ק אֲלֵיהֶ֖ם שֻׁלַּ֣ח מַלְאָ֑ךְ וְהִנֵּ֥ה בָֽאוּ֙
தூரத்திலிருந்து அனுப்பப்பட்டது தூதன் இதோ- அவர்களிடம் வந்தார்கள்
H4801 H7971 H4397 H2009 H0413 H0935

לָאֲשֶׁ֣ר רָחַ֔צְתְּ כָּחַ֥לְתְּ עֵינַ֖יִךְ וְעָדִ֥ית עֲדִֽי׃
யாருக்காக- குளித்தாய் மையிட்டாய் கண்களை-உன் அலங்கரித்தாய் ஆபரணத்தை
H7364 H3583 H5716

41 וְיָשַׁבְתְּ עַל־ מִטָּה כְּבוּדָּה וְשֻׁלְחָן עָרוּךְ
உட்கார்ந்தாய் – படுக்கையின்-மேல் மகிமையான மேஜையும் அடுக்கப்பட்ட
H3427 H4296 H7979

לְפָנֶיהָ וּקְטֹרְתִּי וְשַׂמְתְּ עָלֶיהָ׃
முன்பாக-அதன் தூபத்தை-என் வைத்தாய் அதன்-மேல்
H6440 H7004 H8081

42 וְקוֹל הָמוֹן שְׁלֵו וְאֶל־ אֲנָשִׁים מֵרֹב
குரலும்- கூட்டத்தின் அமைதியாக அதில் – மனிதர்கள் மிகுதியிலிருந்து-
H7961 H0413 H0376 H7230

מִמִּדְבָּר סָבְאִים(סובאים) מוּבָאִים אָדָם
வனாந்தரத்திலிருந்து சபேயர் — கொண்டுவரப்பட்டவர்கள் மனிதகுலத்தின்
H5433 H0935 H0120

תִּפְאֶרֶת וַעֲטֶרֶת יְדֵיהֶן אֶל־ צְמִידִים וַיִּתְּנוּ
அழகின் கிரீடத்தையும்- கைகளில்-அவர்களின் – வளையல்களை கொடுத்தார்கள்
H8597 H5850 H3027 H0413 H5414

עַל־ רָאשֵׁיהֶן׃
– தலைகளில்-அவர்களின்

43 וָאֹמַר לַבְלָה נְאוּפִים [עת] (עתה) [יזנה]
சொன்னேன் கிழவியாகியவளுக்கு விபசாரங்கள் — இப்போது —
H0559 H1087 H5004 H6258 H6258 H2181

עַתָּה יִזְנוּ(יזנו) תַּזְנוּתֶהָ וְהִיא׃
இப்போது விபசாரம்-செய்வார்கள் விபசாரம்-அவளின் அவளும்
H6258 H2181 H8457 H1931

44 וַיָּבוֹא כְּבוֹא אֶל־ אִשָּׁה זוֹנָה כֵּן
வந்தான் வருவது-போல் – பெண்ணின்- விபசாரியின் அப்படியே
H0935 H0935 H0413 H0802 H2181

אֵלֶיהָ וַיָּבוֹא אֶל־ וְאֶל־ אָהֳלָה אָהֳלִיבָה אִשֹּׁת הַזִּמָּה׃
அவளிடம் வந்தான் – – ஒகொலாவிடமும் ஒகொலிபாவிடமும் பெண்கள்- முறைகேட்டின்
H0413 H0935 H0413 H0170 H0172 H0802 H2154

45 וַאֲנָשִׁים צַדִּיקִם הֵמָּה יִשְׁפְּטוּ אוֹתָם מִשְׁפַּט
மனிதர்கள் நீதியுள்ள அவர்கள் நியாயம்-தீர்ப்பார்கள் அவர்களை நியாயம்-
H0376 H6662 H1992 H8199 H0853 H4941

נֹאֲפוֹת וּמִשְׁפַּט שֹׁפְכוֹת דָּם כִּי נֹאָפֹת
விபசாரிகளின் நியாயம்- இரத்தத்தை-சிந்துகிற- இரத்தத்தை ஏனெனில் விபசாரிகள்
H5003 H4941 H8210 H1818 H3069 H5003

הֵנָּה וְדָם בִּידֵיהֶן׃ ס
அவர்கள் இரத்தமும் கைகளில்-அவர்களின் —
H2007 H1818 H3027

46 כִּי כֹה אָמַר אֲדֹנָי יְהוִה הַעֲלֵה
ஏனெனில்- இவ்வாறு சொல்கிறார் ஆண்டவராகிய யெகோவா கொண்டுவா
H3541 H0559 H0136 H3069 H5927

עֲלֵיהֶם קָהָל וְנָתֹן אֹתָן לְזַעֲוָה וְלָבֹז׃
அவர்கள்-மேல் கூட்டத்தை கொடு அவர்களை நடுக்கத்திற்கும் கொள்ளையாகவும்
H6951 H5414 H0853 H2189 H0957

47 וְרָגְמוּ עֲלֵיהֶן אֶבֶן קָהָל וּבָקְעוּ אוֹתָן
அவர்கள்மேல் கல்லெறிவார்கள் சபையார் வாளினால் குத்துவார்கள்
H0853 H6951 H0068 H7275

בְּחַרְבוֹתָם בְּנֵיהֶם וּבְנוֹתֵיהֶם יִשְׂרְפוּ׃
அவர்களுடைய மகன்களையும் மகள்களையும்
H1323 H2719 H1323 H8313

48 וְהִשְׁבַּתִּי זִמָּה מִן־הָאָרֶץ וְנִוַּסְרוּ כָּל־נָשִׁים
இப்படி தேசத்திலிருந்து முறைகேட்டை நிறுத்துவேன் எல்லாப் பெண்களும்
H2154 H0776 H3256 H3605

וְלֹא תַעֲשֶׂינָה כְּזִמָּתְכֶנָּה׃
முறைகேட்டைச் செய்யமாட்டார்கள்
H3808 H2154

49 וְנָתְנוּ חַטָּאֵי עֲלֵיכֶן וְזִמַּתְכֶנָּה תִּשָּׂאנָה וִידַעְתֶּם כִּי אֲנִי
உங்கள் பாவங்களை உங்கள்மேல் சுமத்துவார்கள் உங்கள் முறைகேட்டைச் சுமப்பீர்கள் நான்
H2399 H2154 H5414 H5375 H3045 H0589

יְהוָה׃ אֲדֹנָי
என்று அறிவீர்கள் ஆண்டவராகிய யெகோவா
H3069 H0136

גִּלּוּלֵיכֶן׃
சிலைகள்
H1544

פ

Chapter 24

1 וַיְהִי דְבַר־יְהוָה אֵלַי בַּשָּׁנָה הַתְּשִׁיעִית בַּחֹדֶשׁ
வந்தது யெகோவாவின் வார்த்தை என்னிடம் ஆண்டில் ஒன்பதாவது மாதத்தில்
H1961 H1697 H3068 H0413 H8141 H8671 H2320

הָעֲשִׂירִי בֶּעָשׂוֹר לַחֹדֶשׁ לֵאמֹר׃
பத்தாவது பத்தாம் நாளில் மாதத்தின் சொல்ல:
H6224 H6218 H2320 H0559

2 בֶּן־אָדָם כְּתָב־לְךָ֨ [כתוב־]לך אֶת־שֵׁם הַיּוֹם אֶת־הָעֶצֶם הַזֶּה
மகனே மனிதனின் [எழுது-]உனக்காக பெயரை நாளின் இந்த
H0120 H3789 H3789 H0853 H8034 H3117 H2088 H6106

סָמַךְ מֶלֶךְ־בָּבֶל אֶל־יְרוּשָׁלִַם בְּעֶצֶם הַיּוֹם הַזֶּה׃
முற்றுகை போட்டான் ராஜா பாபிலோனின் எதிராக எருசலேமை சாரத்தில் நாளின் இந்த
H5564 H4428 H0894 H0413 H3389 H6106 H3117 H2088

3
וּמְשָׁל
மேலும்-பேசு
H0413
אֶל־
நோக்கி-
H4805
בֵּית־
வீட்டிற்கு-
הַמֶּרִי
கலகத்தின்
H4912
מָשָׁל
உவமையை
H0559
וְאָמַרְתָּ
மேலும்-சொல்
H0413
אֲלֵיהֶם
அவர்களிடம்
H3541
כֹּה
இவ்வாறு
H0559
אָמַר
சொல்கிறார்
H0136
אֲדֹנָי
ஆண்டவராகிய
H3069
יְהוִה
யெகோவா
H8239
שְׁפֹת
வைத்திடு
H8239
שְׁפֹת
வைத்திடு
H5518
הַסִּיר
பானையை
H4325
מָיִם׃
தண்ணீரை
H3332
יְצֹק
ஊற்று
H0413
בּוֹ
அதில்
H1571
וְגַם־
மேலும்-

4
אֱסֹף
சேர்
H0622
נְתָחֶיהָ
துண்டுகளை-அதனுள்
H3605
כָּל־
எல்லா-
H5409
נֶתַח
துண்டையும்
H3409
טוֹב
நல்ல
יְרֵכָה
தொடையையும்
H4390
מַלֵּא׃
நிரப்பு
H6106
עֲצָמִים
எலும்புகளால்
H4005
מִבְחָר
சிறந்தவற்றால்-
H3802
וְכָתֵף
மேலும்-தோளையும்

5
מִבְחַר
சிறந்தவற்றை-
H6629
הַצֹּאן
மந்தையின்
H3947
לָקוֹחַ
எடு
H1571
וְגַם
மேலும்-
H0013
דּוּר
அடுக்கு
H6106
הָעֲצָמִים
எலும்புகளை
H8478
תַּחְתֶּיהָ
அதன்-கீழே
H7570
רַתָּח
கொதிக்கவை
H7571
רְתָחֶיהָ
அதன்-கொதிப்புகளை
H1571
גַּם־
உண்மையாகவே-
H1310
בָּשְׁלוּ
வேகவைக்கப்பட்டன
H4432
בְּתוֹכָהּ׃
அதன்-நடுவில்
H6106
עַצְמֶיהָ
அதன்-எலும்புகள்
ס
—

6
לָכֵן
ஆகையால்
כֹּה־
இவ்வாறு-
אָמַר
சொல்கிறார்
אֲדֹנָי
ஆண்டவராகிய
יְהוִה
யெகோவா
אוֹי
ஐயோ
עִיר
நகரமே-
דָּמִים
இரத்தங்களின்
הַדָּמִים
பானையே
סִיר
אֲשֶׁר
அதில்-
חֶלְאָתָהּ
துரு
בָּהּ
இருக்கிறது
וְחֶלְאָתָהּ
மேலும்-அதன்-துரு
לֹא
இல்லை
לְנְתָחֶיהָ
அதன்-துண்டுகளை
הוֹצִיאָה
வெளியே-எடு
לְנְתָחֶיהָ
அதன்-துண்டுகளை
מִמֶּנָּה
அதிலிருந்து
יָצְאָה
போகவில்லை
גּוֹרָל׃
சீட்டு
עָלֶיהָ
அதன்-மேல்
נָפַל
விழவில்லை
לֹא־
இல்லை-

7
כִּי
ஏனெனில்
דָמָהּ
அதன்-இரத்தம்
בְּתוֹכָהּ
அதன்-நடுவில்
הָיָה
இருந்தது
עַל־
மேல்-
צְחִיחַ
வெறுமையான
סֶלַע
பாறையில்
שָׂמָתְהוּ
வைத்தாள்-அதை
לֹא
இல்லை
שְׁפָכַתְהוּ
ஊற்றவில்லை-அதை
עַל־
மேல்-
הָאָרֶץ
தரையில்
לְכַסּוֹת
மூடுவதற்கு
עָפָר׃
புழுதியால்
עָלָיו
அதன்-மேல்

8 לְהַעֲלוֹת חֵמָה לִנְקֹם נָקָם נָתַתִּי אֶת־
எழுப்புவதற்கு கோபத்தை பழிவாங்குவதற்கு- நீதியை வைத்தேன்
H5927 H2534 H5358 H5359 H5414 H0853

דָּמָהּ עַל־ צְחִיחַ בְּצֶלַע לִבְלְתִּי הִכָּסוֹת׃
அதன்-இரத்தத்தை மேல்- வெறுமையான பாறையின் மூடப்படாதபடிக்கு மூடப்படாதபடி
H1818 H6706 H5553 H1115 H3680

פ
—

9 לָכֵן כֹּה אָמַר אֲדֹנָי יְהוִה אוֹי עִיר
ஆகையால் இவ்வாறு சொல்கிறார் ஆண்டவராகிய யெகோவா ஐயோ நகரமே-
H3541 H0559 H0136 H3069 H0188

דָּמִים נַם־ אֲנִי אַגְדִּיל בְּעֵצִי הַמְּדוּרָה׃
இரத்தங்களின் உண்மையாகவே- நான் பெரிதாக்குவேன் விறகுக்-குவியலை
H1818 H1571 H0589 H1431 H4071

10 הַרְבֵּה הָעֲצִים הַדְלֵק הָאֵשׁ הָתֵם הַבָּשָׂר וְהַרְקַח
அதிகமாக்கு விறகுகளை எரி நெருப்பை முடிவாக்கு இறைச்சியை மேலும்-கலக்கு
H4841 H6086 H1814 H0784 H8552 H1320 H7543

הַמֶּרְקָחָה וְהָעֲצָמוֹת יֶחָרוּ׃
மசாலாக்களை மேலும்-எலும்புகள் கருகும்
H4841 H6106 H2787

11 וְהַעֲמִידֶהָ עַל־ גֶּחָלֶיהָ רֵקָה לְמַעַן תֵּחַם
மேலும்-நிறுத்து-அதை மேல்- அதன்-தணல்களின் வெறுமையாக அதனால் சூடாகும்
H5975 H1513 H7386 H4616 H3179

וְתִתַּךְ בְּתוֹכָהּ וְנִתְכָּה נְחֻשְׁתָּהּ וְתֵרָה טֻמְאָתָהּ
மேலும்-நிறுத்து-அதை அதன்-நடுவில் மேலும்-உருகும் அதன்-வெண்கலம் மேலும்-ஒளிரும் அதன்-அசுத்தம்
H2787 H2787 H5413 H8432 H2932

תֻּתָּם חֶלְאָתָהּ׃
தீர்ந்துபோகும் அதன்-துரு
H8552 H2457

12 הָאֲנִים וְלֹא־ הָלְאָת מִמֶּנָּה תֵּצֵא
வருத்தங்களால் ஆனால்-இல்லை- களைத்துப்போனது அதிலிருந்து போகவில்லை
H8383 H3808 H3811 H3318

רַבַּת חֶלְאָתָהּ בְּאֵשׁ חֶלְאָתָהּ׃
மிகுதியான- அதன்-துரு நெருப்பிலும்- அதன்-துரு
H2457 H0784 H2457

13 בְּטֻמְאָתֵךְ זִמָּה יַעַן טִהַרְתִּיךְ
உன்-அசுத்தத்தில் முறைகேடு ஏனெனில் நான்-சுத்திகரித்தேன்-உன்னை
H2932 H2154 H3282 H2891

וְלֹא טָהַרְתְּ מִטֻּמְאָתֵךְ לֹא תִטְהֲרִי־ עוֹד
ஆனால்-இல்லை சுத்தமாகவில்லை-நீ உன்-அசுத்தத்திலிருந்து இல்லை சுத்தமாவாய்- இனி
H3808 H2891 H2932 H3808 H2891 H5750

עַד־ הֲנִיחִי אֶת־ חֲמָתִי בָּךְ׃
வரை- நான்-ஆற்றியபின் - என்-கோபத்தை உன்-மேல்
H5704 H5117 H0853 H2534

14 אֲנִי יְהוָה דִּבַּרְתִּי בָּאָה וְעָשִׂיתִי לֹא־ אֶפְרַע
நான் யெகோவா பேசினேன் வருகிறது மேலும்-செய்வேன் இல்லை- தவிர்ப்பேன்
H0589 H3068 H1696 H0935 H6213 H3808 H6544

כִּדְרָכַיִךְ אֶנָּחֵם וְלֹא מֵאָחוּס וְלֹא־ H3808
உன்-வழிகளின்படி மனம்மாறுவேன் மேலும்-இல்லை இரக்கப்படுவேன் மேலும்-இல்லை-
H1870 H5162 H3808 H2347

אֲדֹנָי נְאֻם שְׁפָטוּךְ וְכַעֲלִילוֹתַיִךְ
ஆண்டவராகிய என்கிறார் நியாயந்தீர்ப்பார்கள்-உன்னை மேலும்-உன்-செயல்களின்படி
H0136 H5002 H8199 H5949

יְהוָה׃ פ
யெகோவா —
H3069

15 וַיְהִי דְבַר־ יְהוָה אֵלַי לֵאמֹר׃
வந்தது வார்த்தை- யெகோவாவின் என்-நிடம் சொல்ல:
H1961 H1697 H3068 H0413 H0559

16 בֶּן־ אָדָם הִנְנִי מַחְמַד עֵינֶיךְ בְּמַגֵּפָה וְלֹא תִסְפֹּד וְלֹא תִבְכֶּה וְלֹא־ תָבוֹא דִּמְעָתֵךְ׃ וְלֹא H3808
மகனே- மனிதனின் இதோ-நான் எடுக்கிறேன் உன்னிடமிருந்து- விருப்பத்தை- உன்-கண்களின் வாதையால்- மேலும்-இல்லை புலம்புவாய் மேலும்-இல்லை அழுவாய் மேலும்-இல்லை- வரும் உன்-கண்ணீர் மேலும்-இல்லை-
H1121 H2009 H3947 H4261 H4261 H5594 H3808 H1058 H3808 H0935 H1832 H3808

17 הֵאָנֵק דֹּם אֲבֵל מֵתִים לֹא־ תַעֲשֶׂה
முனகு அமைதியாய் துக்கம் இறந்தோருக்கு செய்வாய் இல்லை-
H0602 H1748 H0060 H4191 H3808 H6213

פְּאֵרֵךְ חֲבוֹשׁ עָלַיִךְ וּנְעָלֶיךָ תָשִׂים
உன்-தலைப்பாகையை கட்டு உன்-மேல் மேலும்-உன்-பாதணிகளை போடு
H6287 H2280 H5920 H5275 H7760

בְּרַגְלַיִךְ וְלֶחִם וְלֹא תַעְטֶה עַל־ שָׂפָם וְלֹא תֹאכֵל׃
உன்-கால்களில் மேலும்-இல்லை மூடுவாய் மேல்- உதட்டை மேலும்-ரொட்டியை- சாப்பிடுவாய்
H7272 H3808 H6310 H5921 H8222 H3899 H398

אֲנָשִׁים לֹא מֵתֵי אוֹכֶל׃
மனிதர்களின் இல்லை சாப்பிடுவாய்
H0376 H3808 H0398

18 וָאֲדַבֵּר אֶל־ עַמִּי בַּבֹּקֶר וַתָּמָת אִשְׁתִּי וָאַעַשׂ בַּבֹּקֶר כַּאֲשֶׁר צֻוֵּיתִי׃
பேசினேன்-நான் நோக்கி- மக்களிடம் காலையில் மேலும்-இறந்தாள் என்-மனைவி மேலும்-செய்தேன்-நான் காலையில் கட்டளையிடப்பட்டபடி- மாலையில் கட்டளையிடப்பட்டேன்
H1696 H0413 H5971 H1242 H4191 H0802 H6213 H1242 H3651 H6153 H6680

19 וַיֹּאמְרוּ֙ மேலும்-சொன்னார்கள் H0559 אֵלַ֔י என்-நிடம் H0413 הָעָ֖ם மக்கள் הֲלֹא־ சொல்லமாட்டாயா- H3808 תַּגִּ֣יד தெரிவிப்பாய் H5046 לָ֑נוּ எங்களுக்கு
מָה־ என்ன- H4100 אֵ֣לֶּה இவை H0428 לָ֔נוּ எங்களுக்கு כִּ֥י என்றும் אַתָּ֖ה நீ עֹשֶׂ֥ה: செய்கிறாய்

20 וָאֹמַ֕ר என்-சொன்னேன் H0559 אֲלֵהֶ֑ם அவர்களிடம் H0413 דְּבַר־ வார்த்தை- H1697 יְהוָ֖ה யெகோவாவின் H3068 הָיָ֥ה வந்தது H1961 אֵלַ֖י என்-நிடம் H0413
לֵאמֹֽר׃ சொல்ல: H0559

21 וֶאֱמַ֗ר என்-சொல் H0559 לְבֵ֤ית வீட்டிற்கு- יִשְׂרָאֵל֙ இஸ்ரவேலின் H3478 כֹּה־ இவ்வாறு- H3541 אָמַ֞ר சொல்கிறார் H0559 אֲדֹנָ֣י ஆண்டவராகிய H0136 יְהוִ֔ה யெகோவா H3069
הִנְנִי֙ இதோ-நான் H2009 מְחַלֵּ֣ל தீட்டுப்படுத்துகிறேன் אֶת־ - H0853 מִקְדָּשִׁ֔י என்-பரிசுத்த-ஸ்தலத்தை H4720 גְּאוֹן֙ மேன்மையை- H1347
עֵינֵיכֶ֔ם உங்கள்-கண்களின் מַחְמַ֖ד விருப்பத்தை- H4261 וּמַחְמַ֣ל மேலும்-இரக்கத்தை- H4263 עָזְכֶ֑ם உங்கள்-வல்லமையின் H5797
נַפְשְׁכֶ֔ם உங்கள்-ஆத்துமாவின் וּבְנֵיכֶ֥ם மேலும்-உங்கள்-மகன்களும் וּבְנֽוֹתֵיכֶ֖ם மேலும்-உங்கள்-மகள்களும் H1323 אֲשֶׁ֥ר யாரை-
עֲזַבְתֶּ֖ם விட்டீர்கள் בַּחֶ֣רֶב பட்டயத்தால் H2719 יִפְּלֽוּ׃ விழுவார்கள் H5307

22 וַעֲשִׂיתֶ֖ם மேலும்-செய்வீர்கள் כַּאֲשֶׁ֣ר நான்-செய்ததுபோல- עָשִׂ֑יתִי செய்தேன் עַל־ மேல்- שָׂפָ֣ם உதட்டை H8222 לֹ֤א இல்லை H3808
תֹּאכְל֖וּ׃ சாப்பிடுவீர்கள் H0398 לֹ֥א இல்லை H3808 אֲנָשִׁ֛ים மனிதர்களின் H0376 וְלֶ֥חֶם மேலும்-ரொட்டியை- H3899 תַּעְט֔וּ மூடுவீர்கள்

23 וְנַעֲלֵיכֶם֙ மேலும்-உங்கள்-பாதணிகள் H5275 רַאשֵׁיכֶ֔ם உங்கள்-தலைகளின் עַל־ மேல்- וּפְאֵרֵיכֶ֖ם மேலும்-உங்கள்-தலைப்பாகைகள் H6287
תִּבְכּ֥וּ அழுவீர்கள் H1058 וְלֹ֣א மேலும்-இல்லை H3808 תִסְפְּד֔וּ புலம்புவீர்கள் H5594 לֹ֥א இல்லை H3808 בְּרַגְלֵיכֶ֖ם உங்கள்-கால்களில் H7272
אִ֣ישׁ ஒருவன் H0376 וּנְהַמְתֶּ֖ם மேலும்-நீங்கள்-முனகுவீர்கள் H5098 בַּעֲוֹנֹתֵיכֶ֑ם உங்கள்-அக்கிரமங்களில் H5771 וּנְמַקְתֶּ֖ם மேலும்-உருகுவீர்கள் H4743
אֶל־ நோக்கி- אָחִ֥יו׃ அவன்-சகோதரனை H0251 H0413

24 וְהָיָה יְחֶזְקֵאל לָכֶם לְמוֹפֵת כְּכֹל
மேலும்-ஆகும் எசேக்கியேல் உங்களுக்கு அடையாளமாக- எல்லாவற்றின்படியும்-
H1961 H3168 H0413 H4159 H3605

אֲשֶׁר־ עָשָׂה תַּעֲשׂוּ כְּבֹאָהּ וְיִדַּעְתֶּם כִּי
அவன்-செய்ததை- செய்தான் செய்வீர்கள் வரும்போது- மேலும்-அறிவீர்கள் என்று-
H0834 H6213 H6213 H0935 H3045 H3588

אֲנִי אֲדֹנָי יְהוִה׃ ס
நான் ஆண்டவராகிய யெகோவா —
H0589 H0136 H3069

25 וְאַתָּה בֶּן־ אָדָם הֲלוֹא בְיוֹם אֶקַּח מֵהֶם
மேலும்-நீ மகனே- மனிதனின் அல்லவா நாளில்- நான்-எடுக்கும் அவர்களிடமிருந்து
H0859 H0120 H0369 H3117 H3947 H1992

אֶת־ מַחְמַד תִּפְאַרְתָּם מִשּׂוֹשׂ מָעוֹנָם אֶת־ נַפְשָׁם
- விருப்பத்தை- அவர்களின்-மகிமையின் மகிழ்ச்சியை- அவர்களின்-அரணை - அவர்களின்-ஆத்துமாவின்
H0853 H4261 H8597 H4885 H4581 H0853 H5315

מַשָּׂא וְאֶת־ עֵינֵיהֶם וּבְנוֹתֵיהֶם׃ בְּנֵיהֶם
ஏக்கத்தை- மேலும்- அவர்களின்-கண்களின் மேலும்-அவர்களின்-மகள்களையும் அவர்களின்-மகன்களையும்
H0853 H5375 H1323 H1121

26 בַּיּוֹם הַהוּא יָבוֹא הַפָּלִיט אֵלֶיךָ לְהַשְׁמִעוֹת
அந்த-நாளில் அந்த தப்பினவன் வருவான் உன்-நிடம் செவிகளை-கேட்கச்செய்ய-
H3117 H1931 H6412 H0935 H0413 H2045

אָזְנָיִם׃
காதுகளுக்கு
H0241

27 בַּיּוֹם הַהוּא יִפָּתַח פִּיךָ אֶת־ הַפָּלִיט וְתְדַבֵּר
அந்த-நாளில் அந்த திறக்கப்படும் உன்-வாய் - தப்பினவனுடன் மேலும்-பேசுவாய்
H3117 H1931 H6605 H6310 H0853 H6412 H1696

וְלֹא תֵאָלֵם עוֹד לָהֶם לְמוֹפֵת וְהָיִיתָ
மேலும்-இல்லை ஊமையாயிருப்பாய் இனி அவர்களுக்கு அடையாளமாக- மேலும்-ஆவாய்
H3808 H0481 H5750 H0413 H4159 H1961

כִּי־ אֲנִי יְהוִה׃ ס וְיָדְעוּ
என்று- நான் யெகோவா — மேலும்-அறிவார்கள்
H3588 H0589 H3068 H3045

Chapter 25

1 וַיְהִי דְבַר־ יְהוָה אֵלַי לֵאמֹר׃
வந்தது வார்த்தை- யெகோவாவின் என்-நிடம் சொல்ல:
H1961 H1697 H3068 H0413 H0559

2 בֶּן־ אָדָם שִׂים פָּנֶיךָ உன்-முகத்தை திருப்பு மனிதனின் மகனே-
H0120 H6440

אֶל־ נוֹקֵבָא בְנֵי עַמּוֹן
நோக்கி- மக்களின்- அம்மோனின்
H0413 H5983

וְהִנָּבֵא עֲלֵיהֶם׃
மேலும்-தீர்க்கதரிசனம்-சொல் அவர்கள்-மேல்
H5012

3 וְאָמַרְתָּ לִבְנֵי עַמּוֹן שִׁמְעוּ דְּבַר־ אֲדֹנָי
மேலும்-சொல் மக்களுக்கு- அம்மோனின் கேளுங்கள் வார்த்தையை- ஆண்டவராகிய
H0559 H5983 H8085 H1697 H0136

כֹּה־ אָמַר אֲדֹנָי יְהוִה יַעַן
இவ்வாறு- சொல்கிறார் ஆண்டவராகிய யெகோவா ஏனெனில்
H3541 H0559 H0136 H3069 H3282

אָמְרֵךְ הֶאָח עַל־ מִקְדָּשִׁי כִּי־
சொன்னாய்-நீ ஆஹா எதிராக- என்-பரிசுத்த-ஸ்தலத்தின் ஏனெனில்-
H0559 H1889 H0413 H4720

נֶחָל וְאֶל־ אַדְמַת יִשְׂרָאֵל כִּי
தீட்டுப்படுத்தப்பட்டது மேலும்-எதிராக- நிலத்தின்- இஸ்ரவேலின் ஏனெனில்
H0127 H0413 H3478

נָשַׁמָּה וְאֶל־ בֵּית יְהוּדָה כִּי הָלְכוּ
பாழாக்கப்பட்டது மேலும்-எதிராக- வீட்டின்- யூதாவின் ஏனெனில் போனார்கள்
H8074 H0413 H3063

בַּגּוֹלָה׃
சிறையிருப்புக்குள்
H1473

4 לָכֵן הִנְנִי נֹתֶנְךָ לִבְנֵי־ קֶדֶם
ஆகையால் இதோ-நான் கொடுக்கிறேன்-உன்னை மக்களுக்கு- கிழக்கின்
H2009 H5414

וְיִשְׁבוּ בָּךְ טִירוֹתֵיהֶם לְמוֹרָשָׁה
மேலும்-நிலைநிறுத்துவார்கள் அவர்கள்-கூடாரங்களை உன்னில்
H3427 H2918 H4181

וְנָתְנוּ בָךְ מִשְׁכְּנֵיהֶם הֵמָּה יֹאכְלוּ
மேலும்-வைப்பார்கள் உன்னில் அவர்கள்-குடியிருப்புகளை அவர்கள் சாப்பிடுவார்கள்
H5414 H4908 H1992 H0398

פִּרְיֵךְ וְהֵמָּה יִשְׁתּוּ חֲלָבֵךְ׃
உன்-கனியை மேலும்-அவர்கள் குடிப்பார்கள் உன்-பாலை
H6529 H1992 H8354 H2461

5 וְנָתַתִּי וְאֶת־ רַבָּה לְנָוֵה גְמַלִּים וְאֶת־
மேலும்-ஆக்குவேன்-நான் -அதை மேய்ச்சலாக- ரப்பாவை ஒட்டகங்களுக்கு மேலும்-
H5414 H0853 H7237 H0853 H1581 H0853

בְּנֵי עַמּוֹן לְמִרְבַּץ־ צֹאן וְיָדַעְתֶּם כִּי־ אֲנִי
மக்களின்- அம்மோனின் படுக்கைஇடமாக- ஆடுகளின் மேலும்-அறிவீர்கள் என்று- நான்
H5983 H4769 H6629 H3045 H3588 H0589

יְהוָה׃ ס
யெகோவா
H3068

6 כִּי כֹה אָמַר אֲדֹנָי יְהוִה יַעַן
ஏனெனில் இவ்வாறு சொல்கிறார் ஆண்டவராகிய யெகோவா ஏனெனில்
H3282 H3069 H0136 H0559 H3541 H3541

מַחְאַתָּ בְּיָד וַתִּרְקַע בְּרַגֶל וַתִּשְׂמַח
கைதட்டினாய்-நீ கையால் மேலும்-நீ-தரையில்-மிதித்தாய் காலால்- மேலும்-மகிழ்ந்தாய்
H4222 H3027 H7554 H7272 H8055

בְּכֹל־ שְׁאָטְךָ בְּנֶפֶשׁ אֶל־ אַדְמַת יִשְׂרָאֵל׃
எல்லா- உன்-இகழ்ச்சியோடு ஆத்துமாவில் எதிராக- நிலத்தின்- இஸ்ரவேலின்
H3605 H7589 H5315 H0413 H0127 H3478

7 לָכֵן הִנְנִי נָטִיתִי אֶת־ יָדִי עָלַיִךְ
ஆகையால் இதோ-நான் நீட்டினேன் -
H2009 H5186 H0853 H3027 உன்-மேல்

וְנִתַּתִּיךְ־ [לְבַז] (לְבַז) לַגּוֹיִם
மேலும்-கொடுப்பேன்-உன்னை- [கொள்ளையாக-] (கொள்ளையாக-) தேசங்களுக்கு
H5414 H0897 H0957

וְהַאֲבַדְתִּיךְ מִן־ הָעַמִּים וְהִכְרַתִּיךָ
மேலும்-அழிப்பேன்-உன்னை மக்களின் இலிருந்து- மேலும்-வெட்டிப்போடுவேன்-உன்னை
H0006 H3772

מִן־ הָאֲרָצוֹת אַשְׁמִידְךָ וְיָדַעְתָּ כִּי־ אֲנִי
இலிருந்து- நிலங்களின் அழிப்பேன்-உன்னை மேலும்-அறிவாய் என்று- நான்
H0776 H8045 H3045 H0589

יְהוָה׃ ס
யெகோவா —
H3068

8 כֹּה אָמַר אֲדֹנָי יְהוִה יַעַן אָמַר מוֹאָב
இவ்வாறு சொல்கிறார் ஆண்டவராகிய யெகோவா ஏனெனில் சொன்னது மோவாபும்
H3541 H0559 H0136 H3069 H3282 H0559 H4124

וְשֵׂעִיר הִנֵּה כְכָל־ הַגּוֹיִם בֵּית יְהוּדָה׃
மேலும்-சேயீரும் இதோ எல்லா-போன்று- தேசங்கள் வீடு- யூதாவின்
H2009 H3605 H1004 H3063

9 לָכֵן הִנְנִי פֹתֵחַ אֶת־ כֶּתֶף מִן־ הֶעָרִים
ஆகையால் இதோ-நான் திறக்கிறேன் - தோளை- மோவாபின் நகரங்களிலிருந்து-
H2009 H0853 H3802 H4124

מִקְצֵהוּ מֵעָרָיו צְבִי אֶרֶץ
அதன்-எல்லையிலிருந்து அதன்-நகரங்களிலிருந்து அலங்காரமான- நிலம்
H0776

הַיְשִׁמֹּתָבִית מְעוֹן בָּעַל [וקריתמה]
பெத்-யெஷிமோத்தையும் பாகால்-மேயோனையும் [மேலும்-கிரியத்தாயிமையும்]
H1020 H1186 H7156

(וְקִרְיָתָיְמָה׃)
(மேலும்-கிரியத்தாயிமையும்)
H7156

10 לִבְנֵי־ קֶדֶם עַל־ בְּנֵי עַמּוֹן וּנְתַתִּיהָ
மக்களுக்கு- கிழக்கின் மேல்- மக்களின்- அம்மோனின் மேலும்-கொடுப்பேன்-அதை
H5983 H5414

לְמוֹרָשָׁה לְמַעַן לֹא־ תִזָּכֵר בְּנֵי־ עַמּוֹן
உடைமையாக- அதனால் இல்லை- நினைக்கப்படும் மக்களின்- அம்மோனின்
H4181 H4616 H3808 H2142 H5983

בַּגּוֹיִם׃
தேசங்களில்

11 וּבְמוֹאָב אֶעֱשֶׂה שְׁפָטִים וְיָדְעוּ כִּי־ אֲנִי
நான் என்று- மேலும்-அறிவார்கள் நியாயத்தீர்ப்புகளை செய்வேன் மேலும்-மோவாபில்
H0589 H3045 H8201 H4124

יְהוָה׃ ס
யெகோவா —
H3068

12 כֹּה אָמַר אֲדֹנָי יְהוִה יַעַן עֲשׂוֹת אֱדוֹם
இவ்வாறு சொல்கிறார் ஆண்டவராகிய யெகோவா ஏனெனில் செய்தது ஏதோம்
H3541 H0559 H0136 H3069 H3282 H0123

וַיֶּאְשְׁמוּ בִּנְקֹם נָקָם לְבֵית יְהוּדָה
மேலும்-குற்றமுள்ளதாயின பழிவாங்குவதில்- பழியை எதிராக-வீட்டின்- யூதாவின்
H0816 H5358 H5359 H3063

בָּהֶם׃ וְנִקְּמוּ אָשׁוֹם
அவர்களில் மேலும்-பழிவாங்கின குற்றமாக
H5358 H0816

13 לָכֵן כֹּה אָמַר אֲדֹנָי יְהוִה וְנָטִתִי
ஆகையால் இவ்வாறு சொல்கிறார் ஆண்டவராகிய யெகோவா மேலும்-நீட்டுவேன்
H3541 H0559 H0136 H3069 H5186

אָדָם מִמֶּנָּה וְהִכְרַתִּי עַל־ אֱדוֹם יָדִי
மனிதனையும் அதிலிருந்து மேலும்-வெட்டிப்போடுவேன் ஏதோமின் மேல்- என்-கையை
H0120 H3772 H0123 H3027

מִתֵּימָן וּבְהֵמָה וְנָתַתִּיהָ חָרְבָּה
தேமானிலிருந்து- மேலும்-மிருகத்தையும் மேலும்-ஆக்குவேன்-அதை பாழாக
H8487 H0929 H5414 H2723

וּדְדָנָה בַּחֶרֶב יִפֹּלוּ׃
மேலும்-தெதானுக்கு பட்டயத்தால் விழுவார்கள்
H2719 H5307

14 וְנָתַתִּי אֶת־ מேலும்-வைப்பேன்-நான் H5414 נִקְמָתִי என்-பழியை H5360 בֶּאֱדֹום ஏதோமின்-மேல் H0123 בְּיַד கையினால்- H3027
יִשְׂרָאֵל இஸ்ரவேலின் H3478 וְעָשׂוּ மேலும்-செய்வார்கள் H6213 בֶּאֱדֹום ஏதோமில் H0123 כְּאַפִּי என்-கோபத்தின்படி H0639
וְכַחֲמָתִי மேலும்-என்-உக்கிரத்தின்படி H2534 וְיָדְעוּ மேலும்-அறிவார்கள் H3045 אֶת־ - H0853 נִקְמָתִי என்-பழியை H5360 נְאֻם என்கிறார் H5002
פ — יְהוִה׃ யெகோவா H3069 אֲדֹנָי ஆண்டவராகிய H0136

15 כֹּה இவ்வாறு H3541 אָמַר ஆண்டவராகிய H0559 אֲדֹנָי யெகோவா H3069 יְהוִה ஏனெனில் H3282 יַעַן செய்தார்கள் H6213
בִּנְקָמָה பழிவாங்குதலில்- H5360 וַיִּנְקְמוּ மேலும்-பழிவாங்கினார்கள் H5358 נָקָם பழியை H5359 בִּשְׁאָט இகழ்ச்சியோடு- H7589
בְּנֶפֶשׁ ஆத்துமாவில் H5315 לְמַשְׁחִית அழிப்பதற்கு- H4889 אֵיבַת பகையை- H0342 עוֹלָם׃ நித்தியமான H5769
16 לָכֵן ஆகையால் כֹּה இவ்வாறு H3541 אָמַר ஆண்டவராகிய H0559 אֲדֹנָי யெகோவா H3069 יְהוִה இதோ-நான் H2009 הִנְנִי
וְהִכְרַתִּי மேலும்-வெட்டிப்போடுவேன் H3772 אֶת־ - H0853 נוֹטֶה நீட்டுகிறேன் H5186 יָדִי என்-கையை H3027 עַל־ மேல்- H5921 פְּלִשְׁתִּים பெலிஸ்தியரின் H6430
כְּרֵתִים கிரேத்தியரை H3774 וְהַאֲבַדְתִּי மேலும்-அழிப்பேன் H0006 אֶת־ - H0853 שְׁאֵרִית மீதியை- H7611 חֹוף கரையின்- H2348 הַיָּם׃ கடலின் H3220
17 וְעָשִׂיתִי மேலும்-செய்வேன்-நான் בָם அவர்களில் נְקָמֹות பழிவாங்குதல்களை H5360 גְּדֹלֹות பெரிய תֹּוכְחֹות கண்டிப்புகளோடு-
וְיָדְעוּ மேலும்-அறிவார்கள் H3045 כִּי־ என்று- H3588 אֲנִי நான் H0589 יְהוָה யெகோவா H3068 בְּתִתִּי நான்-வைக்கும்போது- H5414 אֶת־ - H0853 חֲמָתִי கோபத்தின் H2534
ס — בָם׃ அவர்கள்-மேல் נְקָמָתִי என்-பழியை H5360

Chapter 26

1
וַיְהִי בְּעַשְׂתֵּי־ עֶשְׂרֵה שָׁנָה בָּאֶחָד לַחֹדֶשׁ הָיָה
வந்தது பதினோராவது- ஆண்டில் ஒன்றாம்-நாளில் மாதத்தின்- இருந்தது
H1961 H6249 H6240 H8141 H0259 H2320 H1961

דְּבַר־ יְהוָה אֵלַי לֵאמֹר׃
வார்த்தை- யெகோவாவின் என்-நிடம் சொல்ல:
H1697 H3068 H0413 H0559

2
בֶּן־ אָדָם יַעַן אֲשֶׁר־ אָמְרָה צֹר עַל־ יְרוּשָׁלַ͏ִם
மகனே- மனிதனின் ஏனெனில் அது- சொன்னது தீரு எதிராக- எருசலேமின்
H1121 H0120 H3282 H0834 H0559 H6865 H5921 H3389

הֶאָח נִשְׁבְּרָה דַלְתוֹת הָעַמִּים נָסַבָּה אֵלָי
ஆஹா உடைக்கப்பட்டது வாசல்கள்- மக்களின் திரும்பியது என்-நிடம்
H1889 H7665 H1817 H5437 H0413

הָחֳרָבָה׃ אִמְלְאָה
பாழாக்கப்பட்டது நிரம்பப்படுவேன்-நான்
H2719 H4390

3
לָכֵן כֹּה אָמַר אֲדֹנָי יְהוִה הִנְנִי
ஆகையால் இவ்வாறு- சொல்கிறார் ஆண்டவராகிய யெகோவா இதோ-நான்
H3651 H3541 H0559 H0136 H3068 H2009

עָלַיִךְ צֹר וְהַעֲלֵיתִי עָלַיִךְ גּוֹיִם רַבִּים
உன்-மேல் தீரே மேலும்-எழுப்புவேன் உன்-மேல் தேசங்களை அநேகமான
H5921 H6865 H5927 H5921 H1471 H7227

כְּהַעֲלוֹת הַיָּם לְגַלָּיו׃
எழுப்புவதுபோல- கடல் அதன்-அலைகளை
H5927 H3220 H1530

4
וְשִׁחֲתוּ חֹמוֹת צֹר וְהָרְסוּ מִגְדְּלֹתֶיהָ
மேலும்-அழிப்பார்கள் தீரின் மதில்களை- மேலும்-இடிப்பார்கள் அதன்-கோபுரங்களை
H7843 H6865 H2346 H2040 H4026

וְסָחֵיתִי עָפְרָהּ מִמֶּנָּה וְנָתַתִּי אוֹתָהּ
மேலும்-சுரண்டு-நீக்குவேன் அதன்-புழுதியை அதிலிருந்து மேலும்-ஆக்குவேன் அதை
H5500 H6083 H4480 H5414 H0853

לְצָחִיחַ סָלַע׃
வெறுமையான- பாறையாக
H6706 H5553

5
כִּי כֹה אָמַר אֲדֹנָי יְהוִה הִנֵּה בְתוֹךְ הַיָּם תִּהְיֶה חֲרָמִים מִשְׁטַח
ஏனெனில் இவ்வாறு- சொல்கிறார் ஆண்டவராகிய யெகோவா இதோ கடலின் நடுவில்- ஆகும் வலைகளின் வலைபரப்பும்-இடமாக-
H3588 H3541 H0559 H0136 H3068 H2009 H8432 H3220 H1961 H2764 H4894

וְהָיְתָה לְבַז דִּבַּרְתִּי נְאֻם אֲדֹנָי יְהוִה
மேலும்-ஆகும் கொள்ளையாக- பேசினேன் என்கிறார் ஆண்டவராகிய யெகோவா
H1961 H0957 H1696 H5002 H0136 H3068

לַגּוֹיִם׃
தேசங்களுக்கு
H1471

6
וּבְנוֹתֶיהָ אֲשֶׁר בַּשָּׂדֶה בַּחֶרֶב תֻּהָרַגְנָה
மேலும்-அதன்-மகள்கள் அது- வயலில் பட்டயத்தால் கொல்லப்படுவார்கள்
H1323 H2719 H2026

וְיָדְעוּ כִּי־ אֲנִי יְהוָה׃ פ
மேலும்-அறிவார்கள் என்று- நான் யெகோவா —
H3045 H0589 H3068

7
כֹּה אָמַר אֲדֹנָי יְהוִה הִנֵּנִי
இவ்வாறு சொல்கிறார் ஆண்டவராகிய யெகோவா இதோ-நான்
H3541 H0559 H0136 H3069 H2009

כִּי מֵבִיא עָלַי־ נְבוּכַדְרֶאצַּר מֶלֶךְ־ בָּבֶל
ஏனெனில் கொண்டுவருகிறேன் எதிராக- நேபுகாத்நேசரை ராஜாவை- பாபிலோனின்
H0935 H0413 H5019 H4428 H0894

צֹר מִצָּפוֹן מַלְכֵי מְלָכִים בְּסוּס וּבְרֶכֶב
தீருக்கு வடக்கிலிருந்து- ராஜாக்களின் ராஜாவை- குதிரையோடும்- மேலும்-ரதத்தோடும்
H6865 H6828 H4428 H4428 H7393

וְעַם־ רָב׃ וְקָהָל מְלֵאִים בְּפָרָשִׁים
மேலும்-மக்களும்- அநேகமான மேலும்-கூட்டமும் மேலும்-குதிரைவீரர்களோடும்
H6951

8
בְּנוֹתַיִךְ בַּשָּׂדֶה בַּחֶרֶב יַהֲרֹג וְנָתַן עָלַיִךְ
உன்-மகள்களை வயலில் பட்டயத்தால் கொல்வான் மேலும்-வைப்பான் உன்-மேல்
H1323 H2719 H2026 H5414

דָּיֵק וְשָׁפַךְ עָלַיִךְ סֹלְלָה וְהָקִים עָלַיִךְ צִנָּה׃
முற்றுகை-மதிலை மேலும்-குவிப்பான் உன்-மேல் மண்-மேடை மேலும்-எழுப்புவான்
H1785 H8210 H5550

עָלַיִךְ
உன்-மேல்

9
וּמָגִנֵּי יִתֵּן בְּחֹמוֹתַיִךְ קֶבֶל הִכֹּתוֹ׃ בְּחַרְבוֹתָיו׃ יִתֵּץ וּמִגְדְּלֹתַיִךְ
மேலும்-அடியை- வைப்பான் உன்-மதில்களின்-மேல் அவன்-மதில்-தகர்ப்பத்தின் மேலும்-உன்-கோபுரங்களை இடிப்பான் அவன்-வாள்களால்
H4239 H5414 H6904 H2346 H4026 H5422 H2719

10
מִקּוֹל פָּרָשִׁים וְגַלְגַּל וְרֶכֶב תִּרְעַשְׁנָה חוֹמוֹתַיִךְ כְּבֹאוֹ׃ בִּשְׁעָרַיִךְ כִּמְבוֹאֵי עִיר מְבֻקָּעָה׃
ஒலியிலிருந்து- அவற்றின்-புழுதி மூடும்-உன்னை அவன்-குதிரைகளின் திரளிலிருந்து- குதிரைவீரனின் மேலும்-சக்கரத்தின் மேலும்-ரதத்தின் அதிரும் உன்-மதில்கள் அவன்-வருகையில்- உன்-வாசல்களில் நுழைவதுபோல்- நகரத்தில் பிளக்கப்பட்ட
H8229 H6544 H1534 H7393 H7493 H2346 H0935 H8179 H3996 H1234

11 בְּפַרְסוֹת סוּסָיו יִרְמְס אֶת־ כָּל־ חוּצוֹתָיִךְ
குளம்புகளால்- அவன்-குதிரைகளின் மிதிப்பான் - எல்லா- உன்-தெருக்களை
H6541 H7429 H0853 H3605 H2351

עַמֵּךְ בַּחֶרֶב יַהֲרֹג מַצֵּבוֹת עֻזֵּךְ
உன்-மக்களை பட்டயத்தால் கொல்வான் மேலும்-தூண்களை- உன்-வல்லமையின்
H2719 H2026 H4676 H5797

לָאָרֶץ תֵּרֵד׃
தரைக்கு இறங்கும்
H0776 H3381

12 וְשָׁלְלוּ חֵילֵךְ וּבָזְזוּ
மேலும்-கொள்ளையிடுவார்கள் உன்-செல்வத்தை மேலும்-கொள்ளையிடுவார்கள்
H2428 H0962

רְכֻלָּתֵךְ וְהָרְסוּ חוֹמוֹתַיִךְ וּבָתַּי
உன்-வாணிகத்தை மேலும்-இடிப்பார்கள் உன்-மதில்களை மேலும்-வீடுகளை-
H7404 H2040 H2346

חֶמְדָּתֵךְ יִתֹּצוּ בָּנַיִךְ וַאֲבָנַיִךְ וְעֵצַיִךְ
உன்-விருப்பத்தின் இடிப்பார்கள் மேலும்-உன்-கற்களையும் மேலும்-உன்-மரங்களையும்
H5422 H0068 H6086

יָשִׂימוּ׃ מַיִם בְּתוֹךְ וַעֲפָרֵךְ
போடுவார்கள் தண்ணீரின் நடுவில்- மேலும்-உன்-புழுதியையும்
H8432 H4325 H6083

13 וְקוֹל שִׁירָיִךְ הֲמוֹן וְהִשְׁבַּתִּי
மேலும்-ஒலியை- உன்-பாடல்களின் ஒலியை- மேலும்-நிறுத்துவேன்-நான்

עוֹד׃ יִשָּׁמַע לֹא כִּנּוֹרָיִךְ
இனி கேட்கப்படும் இல்லை உன்-சித்தாரைகளின்
H5750 H8085 H3808 H3658

14 מִשְׁטַח לְצָחֲיַח סֶלַע וּנְתַתִּיךְ
வலைபரப்பும்-இடமாக- பாறையாக வெறுமையான- மேலும்-ஆக்குவேன்-உன்னை
H5553 H6706 H5414

יְהוָה אֲנִי כִּי עוֹד תִּבָּנֶה לֹא תִהְיֶה חֶרְמִים
யெகோவா நான் ஏனெனில் இனி கட்டப்படுவாய் இல்லை ஆவாய் வலைகளின்
H3068 H0589 H5750 H1129 H3808 H1961

ס יְהוִה׃ אֲדֹנָי נְאֻם דִּבַּרְתִּי
— யெகோவா ஆண்டவராகிய என்கிறார் பேசினேன்
H3069 H0136 H5002 H1696

15 מִקּוֹל וְהַלְּאֹ לְצוֹר יְהוִה אֲדֹנָי אָמַר כֹּה
ஒலியிலிருந்து- ஆகாதா- தீருக்கு- யெகோவா ஆண்டவராகிய சொல்கிறார் இவ்வாறு
H3808 H6865 H3069 H0136 H0559 H3541

הֶרֶג בְּהָרֵג חָלָל בְּאָנְקָ מַפַּלְתֵּךְ
கொலை கொல்லப்படுவதில்- காயமுற்றவன் முனகும்போது- உன்-வீழ்ச்சியின்
H2027 H2026 H0602 H4658

יִרְעֲשׁוּ הָאִיִּים׃ בְּתוֹכֵךְ
தீவுகள் அதிரும் உன்-நடுவில்
H0339 H7493 H8432

16 וְיָרְד֣וּ מֵעַ֗ל כִּסְאוֹתָם֙ כָּל־ נְשִׂיאֵ֔י
மேலும்-இறங்குவார்கள் மேலிருந்து- அவர்கள்-சிங்காசனங்களின் எல்லா- அதிபதிகளை-
H3381 H3678 H3605

הַיָּ֑ם וְאֶת־ מְעִילֵיהֶם֙ בִּגְדֵ֣י
கடலின் மேலும்- அவர்கள்-அங்கிகளை ஆடைகளை-
H3220 H0853 H4598

וְהֶחֱרִ֖ידוּ אֶת־ רִקְמָתָ֥ם יִפְשָׁטוּ֙ וְחֲרָדוֹת֙ יִלְבָּשׁ֔וּ עַל־ הָאָ֖רֶץ
மேலும்-நீக்குவார்கள் - அவர்கள்-நேர்த்தியின் கழற்றுவார்கள் நடுக்கத்தோடு- உடுத்துவார்கள் மேல்- தரையில்
H5493 H0853 H7553 H6584 H2731 H3847 H0776

יֵשְׁב֖וּ לָרְגָעִ֑ים וְחָרְד֣וּ וְשָׁמְמ֖וּ
உட்காருவார்கள் ஒவ்வோர்-க்ஷணத்திலும் மேலும்-நடுங்குவார்கள் மேலும்-திகிலடைவார்கள்
H3427 H7281 H2729 H8074

עָלָֽיִךְ׃
உன்-மேல்

17 וְנָשְׂא֤וּ קִינָה֙ עָלַ֣יִךְ וְאָמְר֣וּ לָ֔ךְ אֵ֖יךְ
மேலும்-எடுப்பார்கள் புலம்பலை உன்-மேல் மேலும்-சொல்வார்கள் உனக்கு எப்படி
H5375 H7015 H0559

אָבַ֕דְתְּ נוֹשֶׁ֖בֶת מִיַּמִּ֑ים הָעִ֣יר הַֽתְּהֻלָּ֔לָה אֲשֶׁ֥ר הָיְתָ֖ה
அழிந்தாய் குடியிருந்தவளே கடல்களிலிருந்து- நகரமே புகழப்பட்டது அது- இருந்தது
H0006 H3427 H3220 H1961

חֲזָקָ֣ה בַיָּ֔ם הָיְא֣ אֲשֶׁר־ נָתְנ֖וּ וְיֹשְׁבֶ֥יהָ
வல்லமையுள்ளது கடலில்- அவள் யார்- வைத்தார்கள் மேலும்-அதன்-குடியிருப்பவர்கள்
H2389 H3220 H1931 H5414 H3427

חִתִּיתָ֖ם לְכָל־ יוֹשְׁבֶ֥יהָ׃
அவர்கள்-திகிலை எல்லா- அதன்-குடியிருப்பவர்களின்-மேல்
H2851 H3605 H3427

18 עַתָּה֙ יֶחֶרְד֣וּ הָאִיִּ֔ים בְּי֥וֹם מַפַּלְתֶּ֖ךָ וְנִבְהֲל֥וּ
இப்போது நடுங்கும் தீவுகள் நாளில்- உன்-வீழ்ச்சியின் மேலும்-கலக்கமடைவார்கள்
H6258 H2729 H0339 H3117 H4658 H0926

מְצֵאתֶֽךָ׃ ס בַּיָּ֖ם אֲשֶׁר־ הָאִיִּ֥ים
உன்-புறப்படுதலில் கடலில் அது- தீவுகள்
H3318 H3220 H0339

19 כִּ֣י כֹ֤ה אָמַר֙ אֲדֹנָ֣י יְהוִ֔ה בְּתִתִּ֖י
ஏனெனில் இவ்வாறு சொல்கிறார் ஆண்டவராகிய யெகோவா நான்-ஆக்கும்போது-
H0559 H0136 H3069 H5414

עִ֣יר נֶחֱרֶ֔בֶת כְּעָרִ֖ים אֲשֶׁ֣ר לֹא־ תֵשֵׁ֑ב אֹתָ֣ךְ
நகரமாக பாழாக்கப்பட்ட நகரங்களைப்போல்- அது இல்லை- உன்னை
H0853 H5927 H3427 H8415 H0853 H3680

תְּה֥וֹם עָלָ֖יִךְ בְּהַעֲלוֹת֙ וְכִסּ֣וּךָ
ஆழத்தை உன்-மேல் எழுப்புவதில்- மேலும்-மூடும்-உன்னை
H3808 H4325

הָרַבִּֽים׃
அநேகமான தண்ணீர்கள்

20 וְהוֹרַדְתִּיךְ֙ אֶת־ உடன்- H0854 יוֹרְדֵ֣י இறங்குபவர்களின்- H3381 בֹּ֔ור குழியில் אֶל־ நோக்கி- H0413
עַ֚ם மக்களின்- עוֹלָ֔ם பழங்காலத்தின் H5769 וְהוֹשַׁבְתִּיךְ֙ மேலும்-உட்காரவைப்பேன்-உன்னை H3427 בְּאֶ֣רֶץ நிலத்தில்- H0776 תַּחְתִּיֹּ֔ות கீழானவற்றில் H8482
כְּחָרְבֹ֥ות பாழடைவுகளைப்போல்- עוֹלָ֖ם מֵעֹולָ֑ם பழங்காலத்திலிருந்து- H5769 אֶת־ உடன்- H0854 יֹרְדֵ֣י இறங்குபவர்களின்- H3381 בֹּ֔ור குழியில்
לְמַעַן֙ அதனால் H4616 לֹ֣א இல்லை H3808 תֵּשְׁבִ֔י குடியிருப்பாய் וְנָתַתִּי֙ மேலும்-கொடுப்பேன்-நான் H5414 צְבִ֖י அலங்காரத்தை בְּאֶ֣רֶץ நிலத்தில்- H0776
חַיִּ֑ים உயிருள்ளோரின்

21 בַּלָּהֹ֥ות திகில்களாக- H1091 אֶתֶּנֵּ֖ךְ ஆக்குவேன்-உன்னை H5414 וְאֵינֵ֣ךְ மேலும்-இராதிருப்பாய் H0369 וְתִבָּקְשִׁ֔י மேலும்-தேடப்படுவாய் H1245
וְלֹא־ மேலும்-இல்லை- H3808 תִמָּצְאִ֕י கண்டுபிடிக்கப்படுவாய் H4672 עֹ֖וד இனி H5750 לְעֹולָ֑ם என்றென்றும் H5769 נְאֻ֖ם என்கிறார் H5002 אֲדֹנָ֥י ஆண்டவராகிய H0136
יְהוָֹ֖ה׃ யெகோவா H3069 ס —

Chapter 27

1 וַיְהִ֥י வந்தது H1961 דְבַר־ வார்த்தை- H1697 יְהוָ֖ה யெகோவாவின் H3068 אֵלַ֣י என்-நிடம் H0413 לֵאמֹֽר׃ சொல்ல: H0559

2 וְאַתָּ֣ה மேலும்-நீ בֶן־ மகனே- אָדָ֗ם மனிதனின் H0120 שָׂ֤א எடு H5375 עַל־ மேல்- צֹר֙ தீரின் H6865 קִינָ֔ה புலம்பலை׃ H7015

3 וְאָמַרְתָּ֙ மேலும்-சொல் H0559 לְצֹ֔ור தீருக்கு- H6865 הישבתי[[குடியிருக்கிறாய்-] H3427 הַיֹּשְׁבֶ֖תְ)((குடியிருக்கிறாய்-) H3427 עַל־ மேல்- מְבוֹאֹ֑ת நுழைவுகளில்- H3997
כֹּ֚ה இவ்வாறு H3541 רַבִּ֣ים அநேகமான אִיִּ֔ים தீவுகளின் H0339 אֶל־ நோக்கி- H0413 הָעַמִּ֖ים மக்களின் רֹכֶ֣לֶת வாணிகம்-செய்பவளே H7402 יָ֑ם கடலின் H3220
כְּלִילַ֖ת நிறைவான- H3632 אֲנִ֣י நான் H0589 אָמַ֔רְתְּ சொன்னாய் H0559 אַתְּ நீ צֹ֖ר தீரே H6865 יְהוִ֥ה யெகோவா H3069 אֲדֹנָ֛י ஆண்டவராகிய H0136 אָמַ֥ר சொல்கிறார் H0559
יָפְיִֽ׃ அழகின் H3308

4
בְּלֵ֣ב
இருதயத்தில்-
H3220
יַמִּ֔ים
கடல்களின்
H1366
גְּבוּלַ֖יִךְ
உன்-எல்லைகள்
H1129
בֹּנַ֑יִךְ
உன்-கட்டுவோர்கள்
H3634
כָּלְל֖וּ
நிறைவாக்கினார்கள்
יָפְיֵֽךְ׃
உன்-அழகை
H3308

5
בְּרוֹשִׁ֞ים
தேவதாருகளால்
H1265
מִשְׁנִ֣יר
சேனீரிலிருந்து-
H8149
בָּנ֗וּ
கட்டினார்கள்
H1129
לָךְ֙
உனக்கு-
H0853
אֵ֚ת
-
H3605
כָּל־
எல்லா-
H3871
לֻחֹ֣תָ֔יִם
பலகைகளை
עָלָ֖יִךְ׃
உன்-மேல்
H8650
תְּאֹ֥ר
பாய்மரத்தை
לַעֲשׂ֣וֹת
செய்வதற்கு-
H3947
לָקְח֑וּ
எடுத்தார்கள்
H3844
מִלְּבָנ֔וֹן
லேபனோனிலிருந்து-
H0730
אֵ֖רֶז
கேதரு-

6
אַלּוֹנִ֔ים
கருவேலத்தை-
H0437
מִבָּשָׁ֖ן
பாசானிலிருந்து-
H1316
עָשׂ֑וּ
செய்தார்கள்
H7175
מִשּׁוֹטֵ֖יִךְ
உன்-துடுப்புகளை
קַרְשֵֽׁךְ
உன்-பலகையை
H7175
עָשׂ֣וּ־
செய்தார்கள்-
H8127
שֵׁ֔ן
தந்தத்தால்-
H1323
בַּת־
மகளின்-
H0839
אַשֻּׁרִ֖ים
அச்சூரியரின்
H0339
מֵאִיֵּ֥י
தீவுகளிலிருந்து-
H3794
כִּתִּ֑ים׀
[கித்தீமின்]
כִּתִּ֖ים׃)
(கித்தீமின்)
H3794

7
שֵׁשׁ־
மெல்லியத்-
H0713
וְאַרְגָּמָ֣ן
மேலும்-இரத்தாம்பரம்
H7553
בְּרִקְמָ֔ה
நேர்த்தியோடு-
H4714
מִמִּצְרַ֖יִם
எகிப்திலிருந்து-
H1961
הָיָ֑ה
இருந்தது
H4666
מִפְרָשֵׂ֣ךְ
உன்-பாய்
H1961
לִֽהְיוֹת֙
ஆவதற்கு-
H3961
לָ֔ךְ
உனக்கு-
H8504
תְּכֵ֖לֶת
நீலம்
H0473
אֱלִישָׁ֑ה
எலீசாவின்
H5251
לְנֵ֖ס
கொடியாக-
H0339
מֵאִיֵּ֥י
தீவுகளிலிருந்து-
H1961
הָיָ֖ה
இருந்தது
מְכַסֶּֽךָ׃
உன்-மேல்புரை
H4374

8
יֹשְׁבֵ֣י
குடியிருப்பவர்களின்-
H3427
צִידוֹן֮
சீதோனின்
H6721
וְאַרְוָד֒
மேலும்-அர்வாதின்
H0719
הָי֣וּ
இருந்தார்கள்
H1961
שָׁטָ֔יִם
துடுப்பவர்கள்
חַכְמָ֖יִךְ
உன்-ஞானிகள்-
H2450
צ֑וֹר
தீரின்
H6865
הָי֥וּ
இருந்தார்கள்
H1961
בָּ֖ךְ
உன்னில்
H1992
הֵ֣מָּה
அவர்கள்
לָ֔ךְ
உனக்கு-
חֹבְלָֽיִךְ׃
உன்-கப்பல்களை-நடத்துபவர்கள்
H2259

9

זִקְנֵי
மூத்தவர்களின்-
H2205

גְבָל
கெபாலின்
H1380

וַחֲכָמֶיהָ
மேலும்-அதன்-ஞானிகள்
H2450

הָיוּ
இருந்தார்கள்
H1961

בָּךְ
உன்னில்

מַחֲזִיקֵי
பழுதுபார்களாக-
H2388

בְּרֶקֶךְ
உன்-விரிசல்களை
H0919

כָּל־
எல்லா-
H3605

אֳנִיּוֹת
கப்பல்களின்-
H0591

הַיָּם
கடலின்
H3220

וּמַלָּחֵיהֶם
மேலும்-அவர்கள்-மாலுமிகள்
H4419

הָיוּ
இருந்தார்கள்
H1961

בָּךְ
உன்னில்

לַעֲרֹב
வியாபாரம்-செய்ய-
H6148

מַעֲרָבֵךְ׃
உன்-வாணிகத்தை
H4627

10

וְלוּד
மேலும்-லூதும்
H3865

וּפוּט
மேலும்-பூத்தும்
H6316

הָיוּ
இருந்தார்கள்
H1961

בְּחֵילֵךְ
உன்-படையில்
H2428

אַנְשֵׁי
மனிதர்களை-
H0376

פָּרַס
பாரசீகம்
H6539

מְלֻחַמְתֵּךְ
உன்-போரின்
H4421

מָגֵן
கேடகத்தையும்

וְכוֹבַע
மேலும்-தலைக்கவசத்தையும்
H3553

תָּלוּ־
தொங்கினார்கள்-
H8518

בָּךְ
உன்னில்

הֵמָּה
அவர்கள்
H1992

נָתְנוּ
கொடுத்தார்கள்
H5414

הֲדָרֵךְ׃
உன்-மெருகை
H1926

11

בְּנֵי
மக்களின்-

אַרְוָד
அர்வாதின்
H0719

וְחֵילֵךְ
மேலும்-உன்-படையும்
H2428

עַל־
மேல்-

חוֹמוֹתַיִךְ
உன்-மதில்களின்
H2346

סָבִיב
சுற்றிலும்
H5439

גַּמָּדִים
மேலும்-கம்மாதியரும்
H1575

בְּמִגְדְּלוֹתַיִךְ
உன்-கோபுரங்களில்

הָיוּ
இருந்தார்கள்
H1961

שִׁלְטֵיהֶם
அவர்கள்-கேடகங்களை
H7982

תָּלוּ
தொங்கினார்கள்
H8518

עַל־
மேல்-

חוֹמוֹתַיִךְ
உன்-மதில்களின்
H2346

סָבִיב
சுற்றிலும்
H5439

הֵמָּה
அவர்கள்
H1992

כָּלְלוּ
நிறைவாக்கினார்கள்
H3634

יָפְיֵךְ׃
உன்-அழகை
H3308

12

תַּרְשִׁישׁ
தர்சீச்
H8659

סֹחֶרְתֵּךְ
உன்-வாணிகம்-செய்பவள்
H5503

מֵרֹב
மிகுதியிலிருந்து-
H7230

כָּל־
எல்லா-
H3605

הוֹן
செல்வத்தின்
H1952

בְּכֶסֶף
வெள்ளியால்
H3701

בַּרְזֶל
இரும்பும்
H1270

בְּדִיל
வெள்ளீயமும்
H0913

וְעוֹפֶרֶת
மேலும்-ஈயமும்
H5777

נָתְנוּ
கொடுத்தார்கள்
H5414

עִזְבוֹנֵךְ׃
உன்-சரக்குகளை
H5801

13 יָוָן תֻּבַל וְהֵמָּה רְכֻלָּיִךְ בְּנֶפֶשׁ
யாவான் தூபாலும் மேலும்-மேசெக்கும் அவர்கள் உன்-வாணிகர்கள் ஆத்துமாகளால்-
H3120 H8422 H4902 H1992 H7402 H5315

אָדָם וּכְלֵי נְחֹשֶׁת נָתְנוּ סְחֹרָתֵךְ׃ מַעֲרָבֵךְ׃
மனிதகுலத்தின் மேலும்-பாத்திரங்களின்- வெண்கலத்தின் கொடுத்தார்கள் உன்-வாணிகத்தை
H0120 H3627 H5414 H4627

14 מִבֵּית תּוֹגַרְמָה וּפָרָשִׁים וְסוּסִים
வீட்டிலிருந்து- தோகர்மாவின் மேலும்-குதிரைவீரர்களையும் குதிரைகளையும்
H8425

נָתְנוּ פְּרָדִים וְרִכְבֵי עִזְבוֹנָיִךְ׃
கொடுத்தார்கள் மேலும்-கோவேறுகளையும் உன்-சரக்குகளை
H5414 H6505 H5801

15 בְּנֵי דְדָן רְכֻלַּיִךְ אִיִּים רַבִּים סְחֹרַת
மக்களின்- தெதானின் உன்-வாணிகர்கள் தீவுகள் அநேகமான வாணிகம்-
H0339 H7402 H5506

יָדֵךְ קַרְנוֹת שֵׁן וְהֹבְנִים(וְהוּבנים) הֵשִׁיבוּ
உன்-கையின் கொம்புகளை- தந்தத்தின் [மேலும்-கருங்காலியும்] (மேலும்-கருங்காலியும்) திருப்பிக்கொடுத்தார்கள்
H3027 H8127 H1894 H1894 H7725

אֶשְׁכָּרֵךְ׃
உன்-காணிக்கையை
H0814

16 אֲרָם סֹחֲרֵתֵךְ מֵרֹב מַעֲשַׂיִךְ
அராம் உன்-வாணிகம்-செய்பவள் மிகுதியிலிருந்து- உன்-செய்பொருள்களின்
H0758 H5503 H7230 H4639

בְּנֹפֶךְ וְאַרְגָּמָן וְרִקְמָה וּבוּץ
மாணிக்கத்தால்- இரத்தாம்பரமும் மேலும்-நேர்த்தியும் மேலும்-மெல்லிய-நாரும்
H5306 H0713 H7553 H0948

נָתְנוּ וְכַדְכֹּד וְרָאמֹת בְּעִזְבוֹנָיִךְ׃
கொடுத்தார்கள் மேலும்-மாணிக்கக்கல்லும் மேலும்-பவழமும் உன்-சரக்குகளுக்கு
H5414 H3539 H7215 H5801

17 יְהוּדָה וְאֶרֶץ יִשְׂרָאֵל הֵמָּה רְכֻלָּיִךְ בְּחִטֵּי
யூதாவும் மேலும்-நிலமும்- இஸ்ரவேலின் அவர்கள் உன்-வாணிகர்கள் கோதுமையால்-
H3063 H0776 H3478 H1992 H7402 H2406

מִנִּית וּפַנַּג וּדְבַשׁ וְשֶׁמֶן וְצֳרִי
மின்னீத்தின் மேலும்-மிட்டாய்களும் மேலும்-தேனும் மேலும்-எண்ணையும் மேலும்-தைலமும்
H4511 H6436 H1706 H8081 H6875

נָתְנוּ מַעֲרָבֵךְ׃
கொடுத்தார்கள் உன்-வாணிகத்தை
H5414 H4627

18 דַּמֶּשֶׂק סֹחֲרֵתֵךְ בְּרֹב מִקְדְּיֹלַיִךְ בְּיֵין חֶלְבּוֹן וְצֶמֶר
தமஸ்கு உன்-வாணிகம்-செய்பவள் மிகுதியில்- உன்-செய்பொருள்களின் மேலும்-ஆட்டு-
H1834 H5503 H7230 H4639 H6785
מֵרֹב כָּל־הוֹן בְּיֵין חֶלְבּוֹן צָחַר׃
மிகுதியிலிருந்து- எல்லா- செல்வத்தின் திராட்சைரசத்தால்- கெல்போனின் வெண்மையான
H7230 H3605 H1952 H3196 H2463 H6713

19 וְדָן וְיָוָן מְאוּזָל בְּעִזְבוֹנַיִךְ נָתָנוּ
மேலும்-தானும் மேலும்-யாவானும் உசாலிலிருந்து- உன்-சரக்குகளில் கொடுத்தார்கள்
H2051 H3120 H0187 H5801 H5414
בְּמַעֲרָבֵךְ בַּרְזֶל עָשׂוּת קִדָּה וְקָנֶה׃ הָיָה
உன்-வாணிகத்தில் இரும்பு- கொட்டையில்-செய்யப்பட்ட லவங்கப்பட்டையும் மேலும்-கம்பும்
H4627 H1270 H6219 H6916 H7070 H1961

20 דְּדָן חֹפֶשׁ בְּבִגְדֵי־ רֹכֶלְתֵּךְ לִרְכְּבָה׃
தெதான் சுதந்திரத்தின் துணிகளால்- உன்-வாணிகம்-செய்பவள் உயர்வதற்கு-
H1922 H2667 H7402 H7396

21 עֲרַב וְכָל־ נְשִׂיאֵי קֵדָר הֵמָּה סֹחֲרֵי
அரபியாவும் மேலும்-எல்லா- அதிபதிகளை- கேதாரின் அவர்கள் வாணிகர்கள்-
H6152 H3605 H5387 H6938 H1992 H5503
יָדֵךְ בִּכָּרִים וְאֵילִים וְעַתּוּדִים בָּם סֹחֲרַיִךְ׃
உன்-கையின் ஆட்டுக்குட்டிகளால்- மேலும்-ஆட்டுக்கடாக்களாலும் மேலும்-வெள்ளாட்டுக்கடாக்களாலும் அவற்றில்- உன்-வாணிகர்கள்
H3027 H3733 H6260 H5503

22 רַכְלֵי שְׁבָא וְרַעְמָה הֵמָּה רֹכְלַיִךְ בְּרֹאשׁ כָּל־ בְּשֻׂם וְכָל־ אֶבֶן יְקָרָה וְזָהָב נָתְנוּ עִזְבוֹנָיִךְ׃
வாணிகர்களின்- சேபாவின் மேலும்-ரகமாவின் அவர்கள் உன்-வாணிகர்கள் சிறந்ததால்- எல்லா- சுகந்தத்தின் மேலும்-எல்லா- கல்லும் விலையுயர்ந்த தங்கமும் மேலும்-கொடுத்தார்கள் உன்-சரக்குகளை
H7402 H7614 H7484 H1992 H7402 H7225 H3605 H1314 H3605 H0068 H3368 H2091 H5414 H5801

23 חָרָן וְכַנֵּה וְעֶדֶן רַכְלֵי שְׁבָא אַשּׁוּר כִּלְמַד רֹכַלְתָּךְ׃
காரானும் மேலும்-கன்னேயும் மேலும்-ஏதேனும் வாணிகர்களின்- சேபாவின் அச்சூரும் கில்மாதும் உன்-வாணிகர்கள்
H2771 H3656 H5729 H7402 H7614 H0804 H3638 H7402

24 הֵמָּה רֹכְלַיִךְ בִּמְכֻלָלִים בִּגְלוֹמֵי תְכֵלֶת
அவர்கள் உன்-வாணிகர்கள் உயர்-பொருள்களால் ஆடைகளால்- நீலத்தின்
H1992 H7402 H4360 H1545 H8504

וְרִקְמָה וּבִגְנָזֵי בְרֹמִים בַּחֲבָלִים
மேலும்-நேர்த்தியின் மேலும்-பெட்டிகளில்- விலையுயர்ந்த-ஆடைகளின் கயிறுகளால்-
H7553 H1595 H1264

חֲבֻשִׁים וַאֲרָזִים מֵעֲבֹתָן בְּמַרְכֻלְתָּךְ׃
கட்டப்பட்ட மேலும்-கேதருமரத்தாலான உன்-வாணிகச்சந்தையில்
H2280 H0729 H4819

25 אֳנִיּוֹת תַּרְשִׁישׁ שָׁרוֹתַיִךְ מַעֲרָבֵךְ וַתִּמָּלְאִי
கப்பல்கள் தர்ஷீஷின் வணிகக்-குழுக்கள் வர்த்தகத்தின் நிரம்பினாய்
H0591 H8659 H7788 H4627 H4390

וַתִּכָּבְדִי בִּלֶב־יַמִּים׃ מְאֹד בְּלֶב־ יַמִּים׃
மிகவும்-கனமானாய் மிகவும் இருதயத்தில்- கடல்களின்
H3513 H3966 H3220

26 בְּמַיִם רַבִּים הֱבִיאוּךְ
திரளான திரளான-தண்ணீர்களில் கொண்டுவந்தார்கள்-உன்னை
H4325 H0935

הַשָּׁטִים אֹתָךְ בְּרוּחַ קָדִים שְׁבָרֵךְ
துடுப்புப்-போடுகிறவர்கள் உன்னை காற்று கீழ்த்திசையின் உடைத்தது-உன்னை
H7665 H6921 H7307 H0853

בְּלֵב יַמִּים׃
இருதயத்தில் கடல்களின்
H3220

27 הוֹנֵךְ עִזְבוֹנַיִךְ מַעֲרָבֵךְ מַלָּחַיִךְ וְחֹבְלָיִךְ
செல்வமும் சரக்குகளும் வர்த்தகமும் கப்பலோட்டிகளும் மாலுமிகளும்
H1952 H5801 H4627 H4419 H2259

וְכָל־ מַעֲרָבֵךְ וְעֹרְבֵי בְּדָקֵךְ מַחֲזִיקֵי
எல்லா- வர்த்தகத்தின்-உன் பரிமாறுகிறவர்களும் விரிசலை-உன் பழுதுபார்க்கிறவர்கள்
H3605 H4627 H6148 H0919 H2388

אֲשֶׁר קְהָלֵךְ וּבְכָל־ בָּךְ אֲשֶׁר־ מִלְחַמְתֵּךְ אַנְשֵׁי
-உள்ள சபையும்-உன் எல்லா- உன்னில் -உள்ள யுத்தத்தின்-உன் மனிதர்களும்
H6951 H3605 H0376 H4421

מַפַלְתֵּךְ׃ בְּיוֹם יַמִּים בְּלֵב יִפְלוּ בְּתוֹכֵךְ
வீழ்ச்சியின்-உன் நாளில்- கடல்களின் இருதயத்தில் விழுவார்கள் நடுவில்-உன்
H4658 H3117 H3220 H5307 H8432

28 מִגְרְשׁוֹת׃ יִרְעֲשׁוּ חֹבְלָיִךְ זַעֲקַת לְקוֹל
புறம்பான-நிலங்கள் அதிர்ந்துபோகும் மாலுமிகளின்-உன் கூக்குரலின் சத்தத்திற்கு-
H4054 H7493 H2259 H2201

29 וְיָרְדוּ מֵאֳנִיֹּתֵיהֶם כָּל תֹּפְשֵׂי מָשׁוֹט
இறங்குவார்கள் கப்பல்களிலிருந்து-அவர்களின் எல்லா பிடிக்கிறவர்கள் துடுப்பை
H3381 H0591 H3605 H8610

מַלָּחֵי הַיָּם אֶל־ הָאָרֶץ יַעֲמֹדוּ׃
கப்பலோட்டிகள் கடலின் மாலுமிகள் எல்லா -நிலத்தில் நிற்பார்கள்
H4419 H3220 H2259 H3605 H0413 H0776 H5975

30 וְהִשְׁמִיעוּ עָלַיִךְ בְּקוֹלָם וְיִזְעֲקוּ מָרָה
கேட்கச்செய்வார்கள் உன்மேல் குரலால்-அவர்களின் கதறுவார்கள் கசப்பாக
H8085 H5921 H6963 H2199 H4751

וַיַּעֲלוּ עָפָר עַל־רָאשֵׁיהֶם בָּאֵפֶר יִתְפַּלָּשׁוּ׃
தூவுவார்கள் புழுதியை -மேல் தலைகளின்-அவர்களின் சாம்பலில்- புரளுவார்கள்
H5927 H6083 H5921 H7218 H0665 H6428

31 וְהִקְרִיחוּ קָרְחָה אֵלַיִךְ וְחָגְרוּ שַׂקִּים
மொட்டையடிப்பார்கள் மொட்டை உனக்காக கட்டிக்கொள்வார்கள் இரட்டுகளை
H7139 H7144 H0413 H2296 H8242

וּבָכוּ אֵלַיִךְ בְּמַר־נֶפֶשׁ מִסְפֵּד מָר׃
அழுவார்கள் உனக்காக கசப்பில்- ஆத்துமாவின் புலம்பல் கசப்பான
H1058 H0413 H4751 H5315 H4553 H4751

32 וְנָשְׂאוּ אֵלַיִךְ בְּנִיהֶם קִינָה וְקוֹנְנוּ
எடுப்பார்கள் உனக்காக புலம்பல்-அவர்களின் புலம்பலை ஒப்பாரிவைப்பார்கள்
H5375 H0413 H5921 H1121 H7015 H6969

עָלַיִךְ מִי כְצוֹר כִּדְמָה בְּתוֹךְ הַיָּם׃
உன்மேல் யார் தீரைப்போல அமைதியாக்கப்பட்டவள்போல நடுவில் கடலின்
H5921 H4310 H6865 H1822 H8432 H3220

33 בְּצֵאת עַמַּיִם הִשְׂבַּעַתְּ מִמַּיִם עִזְבוֹנַיִךְ
புறப்படும்போது- ஜனங்களை திருப்தியாக்கினாய் கடல்களிலிருந்து சரக்குகள்-உன்
H3318 H5971 H7646 H4325 H5801

רַבִּים הוֹנַיִךְ וּמַעֲרָבַיִךְ הָעֱשַׁרְתְּ
திரளான செல்வத்தின்-உன் வர்த்தகத்தின்-உன் செழிப்பாக்கினாய்
H7227 H1952 H4627 H6238

מַלְכֵי־אֶרֶץ׃
ராஜாக்களை- பூமியின்
H4428 H0776

34 עֵת נִשְׁבָּרֶת מִמַּיִם בְּמַעֲמַקֵּי־מָיִם
நேரத்தில் உடைக்கப்பட்ட கடல்களிலிருந்து ஆழங்களில்- தண்ணீர்களின்
H6256 H7665 H4325 H4615 H4325

וְכָל־קְהָלֵךְ בְּתוֹכֵךְ נָפָלוּ׃
எல்லா- சபையும்-உன் நடுவில்-உன் விழுந்தார்கள்
H3605 H6951 H8432 H5307

מַעֲרָבֵךְ וּמַלְכֵיהֶם עָלַיִךְ שָׂמְמוּ הָאִיִּים בִּשְׁבִי כָּל
வர்த்தகமும்-உன் ராஜாக்களும்-அவர்களின் உன்மேல் திகைத்தார்கள் தீவுகளின் குடிகள் எல்லா
H4627 H4428 H5921 H8074 H0339 H3427 H3605

35 שָׂעֲרוּ שַׂעַר רָעֲמוּ פָּנִים׃
நடுங்கினார்கள் நடுக்கம் கலங்கினார்கள் முகங்களில்
H8178 H8178 H7481 H6440

36 סֹחֲרִים בָּעַמִּים שָׁרְקוּ עָלַיִךְ בַּלָּהוֹת הָיִית
வணிகர்கள் ஜனங்களிடையே- சீழ்க்கையடித்தார்கள் உன்மேல் பயங்கரங்கள் ஆனாய்
H5503 H5971 H8319 H5921 H1091 H1961

וְאֵינֵךְ עַד־עוֹלָם׃ ס
இல்லாமல்போவாய்-நீ -வரை என்றென்றைக்கும் —
H0369 H5704 H5769

Chapter 28

1 וַיְהִי דְבַר־ יְהוָה אֵלַי לֵאמֹר׃
வந்தது வார்த்தை- யெகோவாவின் என்னிடம் சொல்ல:
H1961 H1697 H3068 H0413 H0559

2 בֶּן־ אָדָם אֱמֹר ׀ לִנְגִיד צֹר כֹּה־ אָמַר וְאָמַר
மகனே- மனிதனின் சொல் அதிபதிக்கு- தீரின் இவ்வாறு- சொல்கிறார்
H0120 H0559 H5057 H6865 H3541 H0559

אֲדֹנָי יְהוִה יַעַן גָּבַהּ לִבְּךָ וַתֹּאמֶר אֵל
ஆண்டவராகிய யெகோவா ஏனெனில் உயர்ந்தது இருதயம்-உன் சொன்னாய் தேவன்
H0136 H3069 H3282 H1361 H0559 H0410

מוֹשַׁב אֱלֹהִים יָשַׁבְתִּי בְּלֵב יַמִּים וְאַתָּה אָדָם
ஆசனம் தேவனின் வீற்றிருக்கிறேன் இருதயத்தில் கடல்களின் நீயோ மனிதன்
H4186 H0430 H3427 H3220 H0589 H0120

וְלֹא־ אֵל נָתַתָּ לִבְּךָ כְּלֵב אֱלֹהִים׃
அல்ல- தேவன் வைத்தாய் இருதயத்தை-உன் இருதயம்போல- தேவனின்
H3808 H0410 H5414 H0430

3 הִנֵּה חָכָם אַתָּה ׀ מִדָּנִיֵּאל) מדנאל [כָּל־ סָתוּם
இதோ ஞானமுள்ளவன் நீ — எல்லா- இரகசியமும்
H2009 H2450 H0859 H1840 H3605

לֹא עֲמָמוּךָ׃
இல்லை மறைக்கப்படவில்லை-உன்னிடமிருந்து
H3808 H6004

4 בְּחָכְמָתְךָ וּבִתְבוּנָתְךָ עָשִׂיתָ לְךָ חָיִל
உன் புத்தியினாலும்- ஞானத்தினால்-உன் சம்பாதித்தாய் உனக்கு செல்வத்தை
H2451 H8394 H6213 H7760 H2428

וַתַּעַשׂ זָהָב וָכֶסֶף בְּאוֹצְרוֹתֶיךָ׃
சேர்த்தாய் தங்கத்தையும் வெள்ளியையும் கருவூலங்களில்-உன்
H2091 H3701 H0214

5 בְּרֹב הִרְבִּיתָ בִּרְכֻלָּתְךָ חָכְמָתְךָ בְּרָכֻלְּתֶךָ
மிகுதியினால்- வர்த்தகத்தினால்-உன் ஞானத்தின்-உன் பெருகச்செய்தாய்
H7230 H7404 H2451 H7404

גָּבַהּ לִבֶּךָ בְּחֵילֶךָ׃ ס
உயர்ந்தது இருதயம்-உன் செல்வத்தினால்-உன் —
H1361 H3824 H2428

6 לָכֵן כֹּה אָמַר אֲדֹנָי יְהוִה יַעַן תִּתְּךָ לִבְּךָ כְּלֵב אֱלֹהִים׃
ஆகையால் இவ்வாறு சொல்கிறார் ஆண்டவராகிய யெகோவா ஏனெனில் வைத்தாய்- இருதயத்தை-உன் இருதயம்போல- தேவனின்
H3541 H0559 H0136 H3069 H3282 H5414 H3824 H0853 H0430

7 לָכֵן הִנְנִי מֵבִיא עָלַיִךְ זָרִים עָרִיצֵי
ஆகையால் இதோ-நான் கொண்டுவருகிறேன் உன்மேல் அந்நியரை கொடியோரை-
H2009 H0935 H6184

גּוֹיִם וְהֵרִיקוּ חַרְבוֹתָם עַל־ יְפִי חָכְמָתֵךְ
தேசங்களின் உருவுவார்கள் வாள்களை-அவர்களின் -மேல் அழகின் ஞானத்தின்-உன்
H7324 H2719 H3308 H2451

וְחִלְלוּ יְפִעָתֵךְ׃
தீட்டுப்படுத்துவார்கள் ஒளியை-உன்
H3314

8 לַשַּׁחַת יוֹרִדוּךְ וָמַתָּה מְמוֹתֵי חָלָל
குழிக்கு- இறக்குவார்கள்-உன்னை சாவாய் சாவுகளை- கொலையுண்டவனின்
H7845 H3381 H4191 H4463

בְּלֵב יַמִּים׃
இருதயத்தில் கடல்களின்
H3220

9 הֲאָמֹר תֹּאמַר אֱלֹהִים אֲנִי לִפְנֵי הֹרְגֶךָ
சொல்வாயோ- சொல்வாய் தேவன் நான் முன்னிலையில் கொல்கிறவனின்-உன்னை
H0559 H0559 H0430 H0589 H6440 H2026

אֵל וְלֹא־ אָדָם אַתָּה וְאַתָּה מְחַלְלֶיךָ׃
தேவன் அல்ல- மனிதன் நீயோ தீட்டுப்படுத்துகிறவர்களின்-உன்னை
H0410 H3808 H0120 H3027

10 מוֹתֵי עֲרֵלִים תָּמוּת בְּיַד־ זָרִים
சாவுகளை- விருத்தசேதனமில்லாதவர்களின் சாவாய் கையினால்- அந்நியரின்
H4194 H6189 H4191 H3027

כִּי אֲנִי דִבַּרְתִּי נְאֻם אֲדֹנָי יְהוִה׃ ס
ஏனெனில் நான் பேசினேன் என்கிறார் ஆண்டவராகிய யெகோவா —
H1696 H5002 H0136 H3069

11 וַיְהִי דְבַר־ יְהוָה אֵלַי לֵאמֹר׃
வந்தது வார்த்தை- யெகோவாவின் என்னிடம் சொல்ல:
H1961 H1697 H3068 H0413 H0559

12 בֶּן־ אָדָם שָׂא קִינָה עַל־ מֶלֶךְ צֹר וְאָמַרְתָּ
மகனே- எடு புலம்பலை -மேல் ராஜாவின் தீரின் சொல்வாய்
H0120 H5375 H7015 H4428 H6865 H0559

כֹּה אָמַר אֲדֹנָי יְהוִה אַתָּה
இவ்வாறு சொல்கிறார் ஆண்டவராகிய யெகோவா நீ
H3541 H0559 H0136 H3069

חוֹתֵם תָּכְנִית מָלֵא חָכְמָה וְכָלִיל
முத்திரையாயிருக்கிறாய் வடிவத்தின் நிறைந்தவன் ஞானத்தினால் பூரணமானவன்-
H2856 H8508 H4392 H2451 H3632

יְפִי׃
அழகினால்
H3308

13 בְּעֵדֶן ஏதேனில்- H1588 גַּן־ தோட்டத்தில்- H0430 אֱלֹהִים தேவனின் H1961 הָיִיתָ இருந்தாய் H0068 כָּל־ எல்லா- H3605 אֶבֶן கல்லும் H3368 יְקָרָה விலையேறப்பெற்ற

אֹדֶם பதுமராகமும் H6357 פִּטְדָּה புஷ்பராகமும் H3095 וְיָהַלֹּם வைரமும் H8658 תַּרְשִׁישׁ தர்ஷீஷும் H7718 שֹׁהַם கோமேதகமும் H4540 מְסֻכָתֶךָ மூடுதலாயிருந்தது-உன்

נֹפֶךְ மாணிக்கமும் H5601 סַפִּיר நீலமும் H3471 וְיָשְׁפֵּה யஷ்பேயும் H2091 וְזָהָב தங்கமும் H1304 בָּרְקַת மரகதமும் H4399 מִלֻּאכֶת வேலைப்பாடு H8596 תֻּפֶּיךָ மேளங்களின்-உன்

כּוֹנַנְוּ׃ ஆயத்தப்படுத்தப்பட்டன בְּרָאֲךָ படைக்கப்பட்ட-உன்னை בְּיוֹם நாளில்- H3117 בָּךְ உன்னில் וּנְקָבֶיךָ நாகசுரங்களின்-உன் H5345

14 אַתְּ־ நீ- כְּרוּב கேரூப் H3742 מְמֻשָׁח அபிஷேகம்பண்ணப்பட்ட הַסּוֹכֵךְ மூடுகிறவன் H5414 וּנְתַתִּיךָ வைத்தேன்-உன்னை H2022 בְּהַר மலையில்-

הִתְהַלָּכְתָּ׃ நடந்தாய் H1980 בְּתוֹךְ நடுவில் H8432 אַבְנֵי־ கல்லுகளின்- H0784 אֵשׁ அக்னியின் H6944 קֹדֶשׁ பரிசுத்தத்தின் H0430 אֱלֹהִים தேவனின் H1961 הָיִיתָ இருந்தாய்

15 תְּמִים நேர்மையுள்ளவனாய் H8549 אַתָּה நீ בִּדְרָכֶיךָ வழிகளில்-உன் H1870 מִיּוֹם நாளிலிருந்து- H3117 הִבָּרְאָךְ படைக்கப்பட்ட-உன்னை

עַד־ -வரை H5704 נִמְצָא கண்டுபிடிக்கப்பட்டது H4672 עַוְלָתָה அநீதி בָּךְ׃ உன்னில்

16 בְּרֹב மிகுதியினால்- H7230 רְכֻלָּתְךָ வர்த்தகத்தின்-உன் H4390 מָלְאוּ நிரம்பினார்கள் H8432 תּוֹכְךָ நடுவில்-உன் H2555 חָמָס கொடுமையை

וָאֲחַלֶּלְךָ தீட்டுப்படுத்தினேன்-உன்னை H2022 מֵהַר மலையிலிருந்து- H0430 אֱלֹהִים தேவனின் H2398 וַתֶּחֱטָא பாவம்செய்தாய்

אֵשׁ׃ அக்னியின் H0784 אַבְנֵי־ கல்லுகளின்- H0068 מִתּוֹךְ நடுவிலிருந்து- H8432 הַסֹּכֵךְ மூடுகிறவனே H3742 כְּרוּב கேரூப் H0006 וָאַבֶּדְךָ அழித்தேன்-உன்னை

17 גָּבְהָה உயர்ந்தது H1361 לִבְּךָ இருதயம்-உன் יָפְיֶךָ அழகினால்-உன் H3308 שִׁחַתָּ சீரழித்தாய் H7843 חָכְמָתְךָ ஞானத்தை-உன் H2451 עַל־ -மேல்

מְלָכִים ராஜாக்களின் H4428 לִפְנֵי முன்னிலையில் H6440 הִשְׁלַכְתִּיךָ தள்ளினேன்-உன்னை H7993 אֶרֶץ பூமியின் H0776 עַל־ -மேல் יְפִעָתֶךָ ஒளியின்-உன் H3314

בָּךְ׃ உன்னில் לְרַאֲוָה காட்சியாக H7200 נְתַתִּיךָ கொடுத்தேன்-உன்னை H5414

18 מֵרֹ֣ב רְכֻלָּתְךָ֔ בְּעַוְלַ֖ת עֲוֹנֶ֑יךָ חִלַּ֣לְתָּ מִקְדָּשֶׁ֗יךָ וָאוֹצִ֤א אֵשׁ֙ מִתּוֹכְךָ֣ הִ֔יא וַתְּאכְלֵ֖תְךָ וָאֶתֶּנְךָ֥ לְאֵ֛פֶר עַל־הָאָ֖רֶץ לְעֵינֵ֥י כָל־רֹאֶֽיךָ׃

மிகுதியினால்- வர்த்தகத்தின்-உன் அநீதியினால்- அக்கிரமங்களின்-உன் தீட்டுப்படுத்தினாய் பரிசுத்த-ஸ்தலங்களை-உன் புறப்படச்செய்தேன்- அக்னியை அது நடுவிலிருந்து-உன் விழுங்கியது-உன்னை கொடுத்தேன்-உன்னை சாம்பலாக- -மேல் பூமியின் கண்களுக்கு- எல்லா- பார்க்கிறவர்களின்-உன்

19 כָּל־יוֹדְעֶ֙יךָ֙ בָּעַמִּ֔ים שָׁמְמ֖וּ עָלֶ֑יךָ בַּלָּהוֹת֙ הָיִ֣יתָ וְאֵינְךָ֔ עַד־עוֹלָ֖ם תִּֽהְיֶֽה׃ פ

ஜனங்களிடையே- அறிந்தவர்கள்-உன்னை எல்லா- திகைத்தார்கள் உன்மேல் பயங்கரங்கள் ஆனாய் இல்லாமல்போவாய்-நீ -வரை என்றென்றைக்கும் —

20 וַיְהִי֙ דְּבַר־יְהוָ֣ה אֵלַ֔י לֵאמֹֽר׃

வந்தது வார்த்தை- யெகோவாவின் என்னிடம் சொல்ல:

21 וְהִנָּבֵ֣א בֶן־אָדָ֗ם שִׂ֤ים פָּנֶ֙יךָ֙ אֶל־צִיד֔וֹן וְהִנָּבֵ֖א עָלֶֽיהָ׃

மகனே- தீர்க்கதரிசனம்உரை -நோக்கி சீதோனின் திருப்பு முகத்தை-உன் மனிதனின் அவள்மேல்

22 וְאָמַרְתָּ֗ כֹּ֚ה אָמַ֣ר אֲדֹנָ֣י יְהוִ֔ה הִנְנִ֥י אֵלַ֖יִךְ צִיד֑וֹן וְנִכְבַּדְתִּי֙ בְּתוֹכֵ֔ךְ וְיָדְע֥וּ כִֽי־אֲנִ֖י יְהוָ֑ה בְּעָשׂוֹתִ֤י בָהּ֙ שְׁפָטִ֔ים וְנִקְדַּשְׁתִּ֖י בָּֽהּ׃

இவ்வாறு சொல்கிறார் ஆண்டவராகிய யெகோவா இதோ-நான் உனக்குவிரோதமாக சீதோனே மகிமைப்படுவேன் நடுவில்-உன் அறிவார்கள் ஏனெனில்- நான் யெகோவா நியாயத்தீர்ப்புகளை செய்யும்போது- அவளில் பரிசுத்தமாக்கப்படுவேன் அவளில்

23 וְשִׁלַּחְתִּי־ בָּהּ דֶּבֶר וְדָם בְּחוּצוֹתֶיהָ
அனுப்புவேன்- அவளில் வியாதியையும் இரத்தத்தையும் வீதிகளில்-அவளின்
H7971 H1698 H1818 H2351

וְנִפְלַל חָלָל בְּתוֹכָהּ בְּחֶרֶב עָלֶיהָ מְסָבִיב
வீழ்வார்கள் கொலையுண்டவர்கள் நடுவில்-அவளின் வாளினால்- அவள்மேல் சுற்றிலும்
H5307 H2491 H8432 H2719 H5439

וְיָדְעוּ כִּי־ אֲנִי יְהוָה׃
அறிவார்கள் ஏனெனில்- நான் யெகோவா
H3045 H3588 H0589 H3068

24 וְלֹא־ עוֹד תִּהְיֶה לְבֵית יִשְׂרָאֵל סַלְּוֹן מַמְאִיר וְקוֹץ
இராது- இனி இருக்காது வீட்டிற்கு- இஸ்ரவேலின் முள் குத்துகிற முள்ளும்
H3808 H5750 H1961 H1004 H3478 H5544 H3992 H6975

מִכֹּל סְבִיבוֹתָם הַשָּׁאטִים אוֹתָם מַכְאִב
எல்லாவிடமிருந்தும்- சுற்றிலும்-அவர்களின் அலட்சியமசெய்கிறவர்களிடமிருந்து வலிக்கிற
H3605 H5439 H7590 H3510

וְיָדְעוּ כִּי אֲנִי אֲדֹנָי יְהוִה׃ ס
அறிவார்கள் ஏனெனில் நான் ஆண்டவராகிய யெகோவா —
H3045 H3588 H0589 H0136 H3069

25 כֹּה־ אָמַר אֲדֹנָי יְהוִה בְּקַבְּצִי אֶת־ בֵּית
இவ்வாறு- சொல்கிறார் ஆண்டவராகிய யெகோவா சேர்க்கும்போது- -வீட்டை
H3541 H0559 H0136 H3069 H6908 H0853 H1004

יִשְׂרָאֵל מִן־ הָעַמִּים אֲשֶׁר נָפֹצוּ
இஸ்ரவேலின் -இலிருந்து ஜனங்களிடையே- -உள்ள சிதறடிக்கப்பட்டார்களோ
H3478 H4480 H5971 H0834 H6327

בָּם וְנִקְדַּשְׁתִּי בָם לְעֵינֵי הַגּוֹיִם
அவர்களிடையே பரிசுத்தமாக்கப்படுவேன் அவர்களிடையே தேசங்களின் கண்களுக்கு-
H6942 H0996 H5869 H1471

וְיָשְׁבוּ עַל־ אַדְמָתָם אֲשֶׁר נָתַתִּי לְעַבְדִּי
குடியிருப்பார்கள் -மேல் நிலத்தில்-அவர்களின் -உள்ள கொடுத்தேன் அடியானாகிய-
H3427 H5921 H0127 H0834 H5414 H5650

לְיַעֲקֹב׃
யாக்கோபுக்கு
H3290

26 וְיָשְׁבוּ עָלֶיהָ לָבֶטַח וּבָנוּ בָתִּים וְנָטְעוּ
குடியிருப்பார்கள் அதின்மேல் பாதுகாப்பாக கட்டுவார்கள் வீடுகளை நடுவார்கள்
H3427 H0983 H1129 H0853 H5193

כְּרָמִים וְיָשְׁבוּ לָבֶטַח בַּעֲשׂוֹתִי
திராட்சைத்தோட்டங்களை குடியிருப்பார்கள் பாதுகாப்பாக செய்யும்போது-
H3754 H3427 H0983

שְׁפָטִים בְּכֹל הַשָּׂאטִים אֹתָם
நியாயத்தீர்ப்புகளை எல்லா- அலட்சியமசெய்கிறவர்களிடம் அவர்களை
H8201 H3605 H7590 H0853

מִסְּבִיבוֹתָם וְיָדְעוּ כִּי אֲנִי יְהוָה
சுற்றிலும்-அவர்களிலிருந்து அறிவார்கள் ஏனெனில் நான் யெகோவா
H5439 H3045 H0589 H3068

אֱלֹהֵיהֶם׃ ס
தேவனாகிய-அவர்களின் —
H0430

Chapter 29

1 בַּשָּׁנָה הָעֲשִׂירִית בָּעֲשִׂרִי בִּשְׁנֵים עָשָׂר לַחֹדֶשׁ
வருடத்தில்- பத்தாவது பத்தாவதில்- பன்னிரண்டில்- பன்னிரண்டு மாதத்திற்கு-
H8141 H6224 H6224 H8147 H6240 H2320

דְּבַר־ יְהוָה אֵלַי לֵאמֹר׃
வார்த்தை- யெகோவாவின் என்னிடம் சொல்ல:
H1697 H3068 H0413 H0559

2 בֶּן־ אָדָם שִׂים פָּנֶיךָ עַל־ פַּרְעֹה מֶלֶךְ מִצְרַיִם וְהִנָּבֵא עָלָיו וְעַל־ כָּל־ מִצְרָיִם׃
மனிதனின் திருப்பு முகத்தை-உன் -மேல் பரவோனின் ராஜாவின் எகிப்தின் தீர்க்கதரிசனம்உரை அவன்மேல் மேலும்- முழுவதும்-அவளின் எகிப்தின்
H0120 H7760 H6440 H6547 H4428 H4714 H5012 H5921 H3605 H4714

3 דַּבֵּר וְאָמַרְתָּ כֹּה־ אָמַר אֲדֹנָי יְהוִה הִנְנִי עָלֶיךָ פַּרְעֹה מֶלֶךְ־ מִצְרַיִם הַתַּנִּים הַגָּדוֹל
பேசு சொல்வாய் இவ்வாறு- சொல்கிறார் ஆண்டவராகிய யெகோவா இதோ-நான் உனக்குவிரோதமாக பரவோனே- எகிப்தின் பெரிய-முதலையே பெரிய
H1696 H0559 H3541 H0559 H0136 H3069 H2009 H6547 H4428 H4714 H8577 H1419

הָרֹבֵץ בְּתוֹךְ יְאֹרָיו אֲשֶׁר אָמַר לִי יְאֹרִי וַאֲנִי עָשִׂיתִנִי׃
படுத்திருக்கிற நடுவில் ஆறுகளின்-அவனின் -உள்ள சொன்னான் எனக்கு ஆறு-என் நானே உண்டாக்கினேன்-என்னை
H7257 H8432 H2975 H0834 H0559 H0לי H2975 H0589 H6213

4 וְנָתַתִּי (חחיים)]חחיים[(חַחִים) בְּלְחָיֶיךָ וְהִדְבַּקְתִּי דְּגַת־
வைப்பேன் — கொக்கிகளை தாடைகளில்-உன் ஒட்டுவேன் மீன்களை-
H5414 H2397 H2397 H3895 H1692 H1710

יְאֹרֶיךָ מִתּוֹךְ וְהַעֲלִיתִיךָ בְּקַשְׂקְשֹׂתֶיךָ יְאֹרֶיךָ
ஆறுகளின்-உன் நடுவிலிருந்து- உயர்த்துவேன்-உன்னை சிதல்களில்-உன் ஆறுகளின்-உன்
H2975 H8432 H5927 H7193 H2975

תִּדְבָּק׃ בְּקַשְׂקְשֹׂתֶיךָ יְאֹרֶיךָ דְּגַת כָּל־ וְאֵת
ஒட்டிக்கொள்ளும் சிதல்களில்-உன் ஆறுகளின்-உன் மீன்கள் எல்லா- மேலும்-
H1692 H7193 H2975 H1710 H3605 H0853

5 דְּגַת כָּל־ וְאֵת אוֹתְךָ הַמִּדְבָּרָה וּנְטַשְׁתִּיךָ
மீன்களை எல்லா- மேலும்- உன்னையும் வனாந்தரத்தில்- தள்ளிவிடுவேன்-உன்னை
H1710 H3605 H0853 H0853 H5203

תֵּאָסֵף לֹא תִּפּוֹל הַשָּׂדֶה פְּנֵי עַל־ יְאֹרֶיךָ
சேகரிக்கப்படமாட்டாய் இல்லை வீழுவாய் வயலின் முகத்தின்- -மேல் ஆறுகளின்-உன்
H0622 H3808 H5307 H6440 H2975

וּלְעוֹף תֵּקָבֵץ לְחַיַּת הָאָרֶץ וְלֹא
பறவைகளுக்கும்- சேகரிக்கப்படமாட்டாய் மிருகங்களுக்கு- பூமியின் இல்லையும்
H5775 H6908 H0776 H3808

לְאָכְלָה׃ נְתַתִּיךָ הַשָּׁמַיִם
உணவாக- கொடுத்தேன்-உன்னை வானத்தின்
H0402 H5414 H8064

6 יַעַן יְהוָה אֲנִי כִּי מִצְרַיִם יֹשְׁבֵי כָּל־ וְיָדְעוּ
ஏனெனில் யெகோவா நான் ஏனெனில் எகிப்தின் குடிகள் எல்லா- அறிவார்கள்
H3282 H3068 H0589 H4714 H3427 H3605 H3045

יִשְׂרָאֵל׃ לְבֵית קָנֶה מִשְׁעֶנֶת הֱיוֹתָם
இஸ்ரவேலின் வீட்டிற்கு- நாணலாக ஊன்றுகோலாக இருந்தார்களாக-
H3478 H7070 H1961

7 וּבָקַעְתָּ תֵּרוֹץ (בַּכַּף)]בכפך[בְּךָ בְּתָפְשָׂם
கிழித்தாய் முறிவாய் உள்ளங்கையால்- — உன்னால்- பிடிக்கும்போது-
H1234 H7533 H3709 H3709 H8610

וְהַעֲמַדְתָּ תְּשַׁבֵּר עָלֶיךָ וּבְהִשָּׁעֲנָם כְּתֶף כָּל־ לָהֶם
நிறுத்தினாய் முறிவாய் உன்மேல் சாயும்போது- தோளை எல்லா- அவர்களுக்கு
H5976 H7665 H8172 H3802 H3605

ס מָתְנָיִם׃ כָּל־ לָהֶם
— இடுப்பை எல்லா- அவர்களுக்கு
H4975 H3605

8 הִנְנִי יְהוִה אֲדֹנָי אָמַר כֹּה לָכֵן
இதோ-நான் யெகோவா ஆண்டவராகிய சொல்கிறார் இவ்வாறு ஆகையால்
H2009 H3069 H0136 H0559 H3541

מִמֶּךָּ וְהִכְרַתִּי חֶרֶב עָלַיִךְ מֵבִיא
உன்னிடமிருந்து வெட்டியெடுப்பேன் வாளை உன்மேல் கொண்டுவருகிறேன்
H3772 H2719 H0935

וּבְהֵמָה׃ אָדָם
மிருகத்தையும் மனிதனையும்
H0929 H0120

9 וְהָיְתָה לִשְׁמָמָה וְחָרְבָּה מִצְרַיִם אֶרֶץ־ וְהָיְתָה
ஆகும் நிலம்- எகிப்தின் பாழடையாக வெறுமையாகவும் அறிவார்கள் ஏனெனில்-
H1961 H0776 H4714 H2723 H3045 כִּי־

יְהוָה אֲנִי נָתַן יַעַן אָמַר אֵלַי הָיְאֹר עָשִׂיתִי׃ וַאֲנִי
நான் யெகோவா ஏனெனில் சொன்னான் ஆறு எனக்கு நானே உண்டாக்கினேன்
H0589 H3068 H3282 H0559 H2975 H0לִי H0589

10 לָכֵן הִנְנִי אֵלַיִךְ וְאֶל־ יְאֹרֶיךָ וְנָתַתִּי
ஆகையால் இதோ-நான் உனக்குவிரோதமாக மேலும்- ஆறுகளின்-உன் கொடுப்பேன்
H2009 H0413 H0413 H2975 H5414

אֶת־ אֶרֶץ מִצְרַיִם לְחָרְבוֹת חָרֵב שְׁמָמָה
நிலத்தை எகிப்தின் பாழடைகளாகவும் வறட்சியும்- பாழடையாகவும்
H0853 H0776 H4714 H2723

כּוּשׁ׃ גִּבְעוֹל וְעַד־ סְוֵנֵה מִמִּגְדֹּל
கூஷின் எல்லையின் எல்லையும்- செவேனே மிக்தோலிலிருந்து
H1366 H5704 H5482

11 לֹא תַעֲבָר־ בָּהּ רֶגֶל בְּהֵמָה לֹא
இல்லை அதில்- கடந்துசெல்லாது- பாதம் மனிதனின் பாதமும்- மிருகத்தின் இல்லை
H3808 H0120 H7272 H0929 H3808

שָׁנָה׃ אַרְבָּעִים תֵּשֶׁב וְלֹא בָּהּ תַעֲבָר־
வருடங்கள் நாற்பது குடியிருக்காது இல்லையும் அதில்- கடந்துசெல்லாது-
H8141 H0705 H3427 H3808

12 וְנָתַתִּי אֶת־ אֶרֶץ מִצְרַיִם שְׁמָמָה בְּתוֹךְ אַרְצוֹת
கொடுப்பேன் நிலத்தை எகிப்தின் பாழடையாக நடுவில் நிலங்களின்
H5414 H0853 H0776 H4714 H8432 H0776

וְעָרֶיהָ בְּתוֹךְ עָרִים מֻחֳרָבוֹת תִּהְיֶינָה
நகரங்களும்-அவளின் நடுவில் நகரங்களின் அழிக்கப்பட்ட இருக்கும்
H8074 H8432 H1961

שְׁמָמָה אַרְבָּעִים שָׁנָה וַהֲפִצֹתִי אֶת־ מִצְרַיִם בַּגּוֹיִם
பாழடையாக நாற்பது வருடங்கள் சிதறடிப்பேன் எகிப்தை தேசங்களிடையே-
H0705 H8141 H6327 H0853 H4714

וְזֵרִיתִים בָּאֲרָצוֹת׃ פ
சிதறடிப்பேன்-அவர்களை நிலங்களில்- —
H2219 H0776

13 כִּי כֹה אָמַר אֲדֹנָי יְהוִה מִקֵּץ אַרְבָּעִים
ஏனெனில் இவ்வாறு சொல்கிறார் ஆண்டவராகிய யெகோவா முடிவில்- நாற்பது
H3541 H0559 H0136 H3069 H7093 H0705

שָׁנָה אֲקַבֶּצְ אֶת־ מִצְרַיִם מִן־ הָעַמִּים אֲשֶׁר־
வருடங்களின் சேகரிப்பேன் எகிப்தை- -இலிருந்து ஜனங்களிடையே- -உள்ள
H8141 H6908 H0853 H4714 H5971 H0834

נָפֹצוּ שָׁמָּה׃
சிதறடிக்கப்பட்டார்களோ அங்கே
H8033 H8033

14 וְשִׁבְתִּי֙ אֶת־ שְׁבוּת֣ מִצְרַ֔יִם וַהֲשִׁבֹתִ֥י אֹתָ֖ם
திருப்புவேன் – சிறையை எகிப்தின் திருப்பிக்கொண்டுவருவேன் அவர்களை
H7725 H0853 H7622 H4714 H7725 H0853

אֶ֣רֶץ פַּתְרֹ֑וס עַל־ אֶ֣רֶץ מְכוּרֹתָ֗ם וְהָי֤וּ שָׁם֙
நிலத்தில் பத்ரோசின் -மேல் நிலத்தில் பிறப்பிடத்தின்-அவர்களின் இருப்பார்கள் அங்கே
H0776 H6624 H0776 H4351 H1961 H8033

מַמְלָכָ֖ה שְׁפָלָֽה׃
இராஜ்யமாக தாழ்மையான
H4467 H8217

15 מִן־ הַמַּמְלָכוֹת֙ תִּהְיֶ֣ה שְׁפָלָ֔ה וְלֹא־ עוֹד֙ תִּנָּשֵׂ֣א עַל־ הַגּוֹיִ֔ם וְהִמְעַטְתִּ֖ים לְבִלְתִּ֥י
-இலிருந்து இராஜ்யங்களின் இருக்கும் தாழ்மையானதாக உயராது- உயர்ந்துகொள்ளாது தேசங்களின் -மேல் இனி குறைப்பேன்-அவர்களை ஆளாமல்-
H4467 H1961 H8217 H3808 H5375 H5750 H0776 H4591 H1115

רְד֥וֹת בַּגּוֹיִֽם׃
ஆளுவதற்கு- தேசங்களின்

16 וְלֹא֩ יִֽהְיֶה־ עוֹד֙ לְבֵ֣ית יִשְׂרָאֵ֔ל לְמִבְטָ֖ח מַזְכִּ֣יר עָוֹ֑ן בִּפְנוֹתָ֣ם אַחֲרֵיהֶ֗ם וְיָדְע֣וּ
இல்லையும் இருக்காது- இனி வீட்டிற்கு- இஸ்ரவேலின் நம்பிக்கையாக நினைப்படுத்துகிற அக்கிரமத்தை திரும்பும்போது- அவர்கள்பின்னால் அறிவார்கள்
H3808 H1961 H5750 H1115 H3478 H4009 H2142 H5771 H6437 H3045

כִּ֚י אֲנִ֣י אֲדֹנָ֔י יְהוִ֖ה׃ פ
ஏனெனில் நான் ஆண்டவராகிய யெகோவா —
H0589 H0136 H3069

17 וַיְהִ֗י בְּעֶשְׂרִ֤ים וְשֶׁבַע֙ שָׁנָ֔ה בְּרִאשׁ֖וֹן בְּאֶחָ֣ד
வந்தது இருபத்தேழாவது- ஏழாவது வருடத்தில் முதலாவதில்- ஒன்றாவதில்-
H1961 H6242 H7651 H8141 H7223 H0259

לֵאמֹֽר׃ אֵלַ֖י יְהוָ֑ה דְּבַר־ הָיָ֣ה לַחֹדֶ֥שׁ
சொல்ல: என்னிடம் யெகோவாவின் வார்த்தை- வந்தது மாதத்திற்கு-
H0559 H0413 H3068 H1697 H1961 H2320

18 בֶּן־ אָדָם נְבוּכַדְרֶאצַּר מֶלֶךְ־ בָּבֶל הֶעֱבִיד
மகனே- மனிதனின் நேபுகாத்நெசார் ராஜாவே- பாபிலோனின் வேலைசெய்வித்தான்
H0120 H5019 H4428 H0894 H5647

אֶת־ חֵילוֹ בְּעַבֹדָה גְּדֹלָה אֶל־ צֹר כָּל־ רֹאשׁ
- சைனியத்தை-அவனின் வேலையை பெரிய -நோக்கி தீரின் எல்லா- தலை
H0853 H2428 H5656 H0413 H6865 H3605

לֹא־ הָיָה וְשָׂכָר מְרוּטָה כָּתֵף וְכָל־ מֻקְרָח
இல்லை- இருந்தது கூலியும் உரிக்கப்பட்டது தோள் எல்லா- மொட்டையடிக்கப்பட்டது
H3808 H1961 H7939 H4803 H3802 H3605 H7139

אֲשֶׁר־ עָבַד בָּהּ הָעֲבֹדָה מִצֹּר עַל־ וּלְחֵילוֹ לוֹ
-உள்ள வேலையின் தீரிலிருந்து- -மேல் சைனியத்திற்கும்-அவனின் அவனுக்கு
H5656 H6865 H2428

ס עָלֶיהָ׃ עָבַד
— அவள்மேல் வேலைசெய்தான்
H5647

19 לָכֵן כֹּה אָמַר אֲדֹנָי יְהוִה הִנְנִי
ஆகையால் இவ்வாறு சொல்கிறார் ஆண்டவராகிய யெகோவா இதோ-நான்
H3541 H0559 H0136 H3069 H2009

נֹתֵן לִנְבוּכַדְרֶאצַּר מֶלֶךְ־ בָּבֶל אֶת־ אֶרֶץ מִצְרַיִם
கொடுக்கிறேன் நேபுகாத்நெசாருக்கு- ராஜாவே- பாபிலோனின் - நிலத்தை எகிப்தின்
H5414 H5019 H4428 H0894 H0853 H0776 H4714

וְנָשָׂא הֲמֹנָהּ וְשָׁלַל שְׁלָלָהּ
எடுப்பான் திரளை-அவளின் கொள்ளையடிப்பான் கொள்ளையை-அவளின்
H5375 H7998

וּבָזַז בִּזָּהּ וְהָיְתָה שָׂכָר לְחֵילוֹ׃
கொள்ளையடிப்பான் கொள்ளையை-அவளின் ஆகும் கூலியாக சைனியத்திற்கு-அவனின்
H0962 H0957 H1961 H7939 H2428

20 אֶת־ לוֹ נָתַתִּי בָּהּ עָבַד אֲשֶׁר־ פְּעֻלָּתוֹ
- அவனுக்கு கொடுத்தேன் அவளில் வேலைசெய்தான் -உள்ள செயலாக-அவனின்
H0853 H5414 H5647 H6468

אֲדֹנָי נְאֻם לִי עָשׂוּ אֲשֶׁר מִצְרַיִם אֶרֶץ
ஆண்டவராகிய என்கிறார் எனக்கு செய்தார்கள் -உள்ள எகிப்தின் நிலத்தை
H0136 H5002 H6468 H4714 H0776

ס יְהוִה׃
— யெகோவா
H3069

21 בַּיּוֹם הַהוּא אַצְמִיחַ קֶרֶן לְבֵית יִשְׂרָאֵל וּלְךָ
அந்த நாளில்- முளைக்கச்செய்வேன் கொம்பை வீட்டிற்கு- இஸ்ரவேலின் உனக்கும்
H1931 H3117 H6779 H3478

אֶתֵּן פִּתְחוֹן־ פֶּה בְּתוֹכָם וְיָדְעוּ כִּי־ אֲנִי
கொடுப்பேன் திறந்த- வாயை நடுவில்-அவர்களின் அறிவார்கள் ஏனெனில்- நான்
H5414 H6610 H6310 H8432 H3045 H0589

פ יְהוָה׃
— யெகோவா
H3068

Chapter 30

1 וַיְהִי דְבַר־ יְהוָה אֵלַי לֵאמֹר׃
வந்தது வார்த்தை- யெகோவாவின் என்னிடம் சொல்ல:
H1961 H1697 H3068 H0413 H0559

2 בֶּן־ אָדָם הִנָּבֵא וְאָמַרְתָּ כֹּה אָמַר
மகனே- மனிதனின் தீர்க்கதரிசனம்உரை சொல்வாய் இவ்வாறு சொல்கிறார்
H1121 H0120 H5012 H0559 H3541 H0559

אֲדֹנָי יְהוִה הֵילִילוּ הָהּ לַיּוֹם׃
ஆண்டவராகிய யெகோவா அலறுங்கள் ஐயோ நாளுக்கு-
H0136 H3069 H3213 H1929 H3117

3 כִּי־ קָרוֹב יוֹם קָרוֹב וְקָרוֹב יוֹם לַיהוָה יוֹם עָנָן עֵת
ஏனெனில்- கிட்ட நாள் கிட்டதும் நாள் நேரம் மேகத்தின் நேரம்
H3588 H7138 H3117 H7138 H3117 H3068 H3117 H6051 H6256

גּוֹיִם יִהְיֶה׃
தேசங்களின் இருக்கும்
H1471 H1961

4 וּבָאָה חֶרֶב בְּמִצְרַיִם וְהָיְתָה חַלְחָלָה בְּכוּשׁ בִּנְפֹּל
வரும் வாள் எகிப்தில்- இருக்கும் வேதனை கூஷில்- வீழும்போது-
H0935 H2719 H4714 H1961 H2479 H3568 H5307

חָלָל בְּמִצְרַיִם וְלָקְחוּ הֲמוֹנָהּ וְנֶהֶרְסוּ יְסוֹדֹתֶיהָ׃
கொலையுண்டவர்கள் எகிப்தில்- எடுத்துக்கொண்டார்கள் திரளை-அவளின் இடிக்கப்பட்டன அஸ்திவாரங்கள்-அவளின்
H2491 H4714 H3947 H1995 H2040 H3247

5 כּוּשׁ וּפוּט וְלוּד וְכָל־ הָעֵרֶב וְכוּב וּבְנֵי אֶרֶץ הַבְּרִית אִתָּם בַּחֶרֶב יִפְּלוּ׃ פ
கூஷும் பூத்தும் லூதும் எல்லா- கலப்பு-ணங்களும் கூபும் மக்களும்- நிலத்தின் உடன்படிக்கையின் அவர்களோடு வாளினால்- வீழுவார்கள் —
H3568 H6316 H3865 H3605 H6154 H3552 H1121 H0776 H1285 H0854 H2719 H5307

6 כֹּה אָמַר יְהוָה וְנָפְלוּ סֹמְכֵי מִצְרַיִם וְיָרַד גְּאוֹן עֻזָּהּ מִמִּגְדֹּל סְוֵנֵה בַּחֶרֶב יִפְּלוּ־
இவ்வாறு சொல்கிறார் யெகோவா வீழுவார்களும் தாங்கிகள் எகிப்தின் இறங்கும் பெருமையும் பலத்தின்-அவளின் மிக்தோலிலிருந்து செவேனே வாளினால்- வீழுவார்கள்-
H3541 H3068 H5307 H5564 H4714 H3381 H1347 H5797 H4024 H5482 H2719 H5307

אֲדֹנָי יְהוִה׃ נְאֻם בָּהּ
ஆண்டவராகிய யெகோவா என்கிறார் அதில்-
H0136 H3069 H5002

7 וְנֻשַּׁמּוּ בְתוֹכֵךְ נִשַּׁמּוֹת אֲרָצוֹת בְּתוֹךְ וְעָרֶיהָ בְּתוֹךְ־
பாழடையாகும் நடுவில் பாழடையான நிலங்களின் நடுவில் நகரங்களும்-அவனின் நடுவில்-
H8074 H8074 H0776 H8432 H5892 H8432

תִּהְיֶינָה׃ נַחֲרָבוֹת עָרִים
இருக்கும் அழிக்கப்பட்ட நகரங்களின்
H1961 H2723 H5892

8 וְיָדְעוּ אֲנִי כִּי־ יְהוָה בְּתִתִּי־ אֵשׁ בְּמִצְרַיִם
அறிவார்கள் நான் ஏனெனில்- யெகோவா கொடுக்கும்போது- அக்னியை எகிப்தில்-
H3045 H0589 H3588 H3068 H5414 H0784 H4714

וְנִשְׁבְּרוּ כָּל־ עֹזְרֶיהָ׃
முறிக்கப்படுவார்கள் எல்லா- உதவியாளர்கள்-அவளின்
H7665 H3605 H5826

9 בַּיּוֹם הַהוּא יֵצְאוּ מַלְאָכִים מִלְּפָנַי בַּצִּים
நாளில்- அந்த புறப்படுவார்கள் தூதர்கள் முன்னிலிருந்து-என் கப்பல்களில்-
H3117 H1931 H3318 H4397 H6440 H6716

לְהַחֲרִיד בְּטֻחַ וְהָיְתָה חַלְחָלָה בָהֶם בְּיוֹם
நடுங்கச்செய்ய- பாதுகாப்பான இருக்கும் வேதனை அவர்களில் நாளில்-
H2729 H0853 H3588 H0983 H1961 H2479 H0935 H3117

מִצְרַיִם כִּי הִנֵּה בָאָה׃ ס
எகிப்தின் ஏனெனில் இதோ வருகிறது —
H4714 H3588 H2009 H0935

10 כֹּה אָמַר אֲדֹנָי יְהוִה וְהִשְׁבַּתִּי אֶת־ הֲמוֹן
இவ்வாறு சொல்கிறார் ஆண்டவராகிய யெகோவா ஒழியச்செய்வேன் - திரளை
H3541 H0559 H0136 H3069 H7673 H0853 H1995

מִצְרַיִם בְּיַד נְבוּכַדְרֶאצַּר מֶלֶךְ־ בָּבֶל׃
எகிப்தின் கையினால்- நேபுகாத்நெசாரின் ராஜாவின்- பாபிலோனின்
H4714 H3027 H5019 H4428 H0894

11 הוּא וְעַמּוֹ אִתּוֹ גּוֹיִם עָרִיצֵי
அவனும் ஜனங்களும்-அவனின் அவனோடு தேசங்களின் கொடியோரை-
H1931 H5971 H0854 H1471 H6184

לְשַׁחֵת הָאָרֶץ וְהֵרִיקוּ חַרְבוֹתָם מוּבָאִים
அழிக்க- பூமியை உருவுவார்கள் வாள்களை-அவர்களின் கொண்டுவரப்படுகிறார்கள்
H7843 H0776 H7324 H2719 H0935

חָלָל׃ הָאָרֶץ אֶת־ וּמִלְאוּ מִצְרַיִם עַל־
கொலையுண்டவர்கள் பூமியை - நிரம்புவார்கள் எகிப்தின் -மேல்
H2491 H0776 H0853 H4390 H4714

12 וְנָתַתִּי יְאֹרִים חָרְבָה וּמָכַרְתִּי אֶת־ הָאָרֶץ בְּיַד־
கொடுப்பேன் ஆறுகளை வறட்சியாக விற்பேன் - பூமியை கையினால்-
H5414 H2975 H2724 H4376 H0853 H0776 H3027

וְהַשְׁמֹתִי אֶרֶץ וּמְלֹאָהּ בְּיַד־ זָרִים רָעִים
பாழடையாக்குவேன் நிலத்தையும் நிறைவையும்-அவளின் கையினால்- அந்நியரின் தீயவர்களின்
H8074 H0776 H4393 H3027 H2114 H7451

אֲנִי יְהוָה דִּבַּרְתִּי׃ ס
நான் யெகோவா பேசினேன் —
H0589 H3068 H1696

13 כֹּה־ இவ்வாறு- H3541 אָמַר சொல்கிறார் H0559 אֲדֹנָי ஆண்டவராகிய H0136 יְהוִה யெகோவா H3069 וְהַאֲבַדְתִּי அழிப்பேன் H0006 גִּלּוּלִים சிலைகளை H1544
וְהִשְׁבַּתִּי ஒழியச்செய்வேன் אֱלִילִים வீண்-சிலைகளை H0457 מִנֹּף நோபிலிருந்து- H5297 וְנָשִׂיא அதிபதியும் מֵאֶרֶץ־ நிலத்திலிருந்து- H0776
לֹא இல்லை H3808 עוֹד இனி H5750 יִהְיֶה־ இருக்காது- H1961 מִצְרַיִם எகிப்தின் H4714 בְּאֶרֶץ நிலத்தில்- H0776 יִרְאָה பயத்தை H3374 וְנָתַתִּי கொடுப்பேன் H5414 מִצְרַיִם׃ எகிப்தின் H4714
14 וְהַשְׁמֹתִי பாழடையாக்குவேன் H8074 אֶת־ - H0853 פַּתְרוֹס பத்ரோசை H6624 וְנָתַתִּי கொடுப்பேன் H5414 אֵשׁ அக்னியை H0784 בְּצֹעַן சோவானில்- H6814
וְעָשִׂיתִי செய்வேன் שְׁפָטִים நியாயத்தீர்ப்புகளை H8201 בְּנֹא׃ நோவில்- H4996
15 וְשָׁפַכְתִּי சிந்துவேன் חֲמָתִי கோபத்தை-என் H2534 עַל־ -மேல் סִין சீனின் מָעוֹז கோட்டையாகிய H4581 מִצְרַיִם எகிப்தின் H4714
וְהִכְרַתִּי வெட்டியெடுப்பேன் אֶת־ - H0853 הֲמוֹן திரளை נֹא׃ நோவின் H4996
16 וְנָתַתִּי கொடுப்பேன் H5414 אֵשׁ அக்னியை H0784 בְּמִצְרָיִם எகிப்தில்- H4714 חִוּל வலிக்கும் תחיל — תָּחוּל) வலிக்கும்) H2342 סִין சீன் וְנֹא நோவும் H4996
וְהָיְתָה இருக்கும் H1961 לְהִבָּקֵעַ பிளக்கப்பட- H1234 וְנֹף நோபும் H5297 צָרֵי எதிரிகள்- H3119 יוֹמָם׃ பகல்தோறும்
17 בַּחוּרֵי வாலிபர்கள் H0970 אָוֶן ஆவெனின் H0206 וּפִי־בֶסֶת பீபெசத்தினும் H6364 בַּחֶרֶב வாளினால்- H2719 יִפֹּלוּ வீழுவார்கள் H5307 וְהֵנָּה அவர்களும் H2007
תֵּלַכְנָה׃ செல்வார்கள் בַּשִּׁבְי சிறையில்- H3212
18 וּבְתַחְפַּנְחֵס பெதப்னேகசிலும் H8471 חָשַׁךְ இருண்டாகும் H2821 הַיּוֹם நாள் H3117 בְּשִׁבְרִי־ முறிக்கும்போது- H7665 שָׁם அங்கே H8033 אֶת־ - H0853 מֹטוֹת நுகங்களை H4133
מִצְרַיִם எகிப்தின் H4714 וְנִשְׁבַּת־ ஒழியும்- H5397 בָּהּ அதில்- H1347 גְּאוֹן பெருமையும் H5797 עֻזָּהּ பலத்தின்-அவளின் H1931 הִיא அவளே H6051 עָנָן மேகம்
וּבְנוֹתֶיהָ மகள்களும்-அவளின் H1323 בַּשִּׁבְי சிறையில்- H3212 תֵּלַכְנָה׃ செல்வார்கள் יְכַסֶּנָּה மூடும்-அவளை H3680

19 וְעָשִׂיתִי שְׁפָטִים בְּמִצְרָיִם וְיָדְעוּ כִּי־ אֲנִי יְהוָה׃
செய்வேன் நியாயத்தீர்ப்புகளை எகிப்தில்- அறிவார்கள் ஏனெனில்- நான் யெகோவா
H8201 H4714 H3045 H0589 H3068

פ
—

20 וַיְהִי בְּאַחַת עֶשְׂרֵהׇ בַּחֹדֶשׁ שְׁנָה בְּרִאשׁוֹן בְּשִׁבְעָה
வந்தது பதினோராவது- பதினோருவது- வருடத்தில் முதலாவதில்- ஏழாவதில்
H1961 H0259 H6240 H8141 H7223 H7651

לֵאמֹר׃ אֵלַי יְהוָה דְּבַר־ הָיָה לַחֹדֶשׁ
சொல்ல: என்னிடம் யெகோவாவின் வார்த்தை- வந்தது மாதத்திற்கு-
H0559 H0413 H3068 H1697 H1961 H2320

21 בֶּן־ אָדָם אֶת־ זְרוֹעַ פַּרְעֹה מֶלֶךְ־ מִצְרַיִם שָׁבָרְתִּי
மகனே- மனிதனின் - புயத்தை பரவோனின் ராஜாவின்- எகிப்தின் முறித்தேன்
H1121 H0120 H0853 H2220 H6547 H4428 H4714 H7665

וְהִנֵּה לֹא־ הֻחְבְּשָׁה לָתֵת חִתּוּל לָשׂוּם רְפֻאֹת
இதோ இல்லை- கட்டப்படவில்லை கொடுக்க- கட்டை வைக்க- மருந்துகளை
H2009 H3808 H2280 H5414 H2848 H7499

לְחָבְשָׁהּ לְחָזְקָהּ לִתְפֹּשׂ בֶּחָרֶב׃ ס
கட்டுவதற்கு-அவளை பலப்படுத்துவதற்கு-அவளை பிடிக்க- வாளினால்- —
H2280 H2388 H8610 H2719

22 לָכֵן כֹּה־ אָמַר אֲדֹנָי יְהוִה הִנְנִי אֶל־
ஆகையால் இவ்வாறு- சொல்கிறார் ஆண்டவராகிய யெகோவா இதோ-நான் -நோக்கி
H3541 H0559 H0136 H3069 H2009 H0413

זְרֹעֹתָיו אֶת־ וְשָׁבַרְתִּי אֶת־ מִצְרַיִם מֶלֶךְ־ פַּרְעֹה
புயங்களை-அவனின் - முறிப்பேன் - எகிப்தின் ராஜாவின்- பரவோனின்
H2220 H0853 H7665 H0853 H4714 H4428 H6547

הַחֲזָקָה וְאֶת־ הַנִּשְׁבֶּרֶת אֶת־ וְהִפַּלְתִּי הַחֶרֶב
பலமானதையும்- மேலும்- முறிந்ததையும் - வீழ்த்துவேன் வாளை
H2389 H0853 H7665 H0853 H5307 H2719

מִיָּדוֹ׃
கையிலிருந்து-அவனின்
H3027

23 וַהֲפִצוֹתִי אֶת־ מִצְרַיִם בַּגּוֹיִם וְזֵרִיתִם בָּאֲרָצוֹת׃
சிதறடிப்பேன் - எகிப்தை தேசங்களிடையே- சிதறடிப்பேன்-அவர்களை நிலங்களில்-
H6327 H0853 H4714 H1471 H2219 H0776

24 וְחִזַּקְתִּי אֶת־ זְרֹעוֹת מֶלֶךְ בָּבֶל וְנָתַתִּי אֶת־
பலப்படுத்துவேன் - புயங்களை ராஜாவின் பாபிலோனின் கொடுப்பேன் -
H2388 H0853 H2220 H4428 H0894 H5414 H0853

חַרְבִּי בְּיָדוֹ וְשָׁבַרְתִּי אֶת־ זְרֹעוֹת פַּרְעֹה וְנָאַק
வாளை-என் கையில்-அவனின் முறிப்பேன் - புயங்களை பரவோனின் நரலுவான்
H2719 H3027 H7665 H0853 H2220 H6547 H5008

נַאֲקוֹת חָלָל מָתְנֵיו׃ לְפָנָיו
நரல்களை- கொலையுண்டவனின் முன்னிலையில்-அவனின்
H5009 H2491 H6440

25 וְהַחֲזַקְתִּי אֶת־זְרֹעוֹת מֶלֶךְ בָּבֶל וּזְרֹעֹת
பலப்படுத்துவேன் – புயங்களை ராஜாவின் பாபிலோனின் புயங்களும்-
H2388 H0853 H2220 H4428 H0894 H2220

פַּרְעֹה וְנָפְלוּ זְרֹעֹתָיו וְיָדְעוּ כִּי־אֲנִי יְהוָה
பரவோனின் வீழும் அறிவார்கள் ஏனெனில்- நான் யெகோவா கொடுக்கும்போது-
H6547 H5307 H3045 H0589 H3068 H5414

בְּתִתִּי אֶת־חַרְבִּי בְּיַד מֶלֶךְ־בָּבֶל וְנָתָה אוֹתָהּ
வாளை-என் கையில்- ராஜாவின்- பாபிலோனின் நீட்டுவான் அதை -நோக்கி
H2719 H3027 H4428 H0894 H5186 H0853 H0413

עַל־אֶרֶץ מִצְרָיִם׃
நிலத்தின் எகிப்தின்
H0776 H4714

26 וְהַפִּצוֹתִי אֶת־מִצְרַיִם בַּגּוֹיִם וְזֵרִיתִי אוֹתָם
சிதறடிப்பேன் – எகிப்தை தேசங்களிடையே- சிதறடிப்பேன் அவர்களை
H0853 H4714 H0853 H2219 H0853

בָּאֲרָצוֹת וְיָדְעוּ כִּי־אֲנִי יְהוָה׃ ס
நிலங்களில்- அறிவார்கள் ஏனெனில்- நான் யெகோவா —
H0776 H3045 H0589 H3068

Chapter 31

1 וַיְהִי בָּאֶחָד בַּשְּׁלִישִׁי שָׁנָה עֶשְׂרֵה בָּאַחַת
வந்தது பதினோராவது- பதினோரு வருடத்தில் மூன்றாவதில் ஒன்றாவதில்-
H1961 H0259 H6240 H8141 H7992 H0259

לַחֹדֶשׁ הָיָה דְבַר־יְהוָה אֵלַי לֵאמֹר׃
மாதத்திற்கு- வந்தது வார்த்தை- யெகோவாவின் என்னிடம் சொல்ல:
H2320 H1961 H1697 H3068 H0413 H0559

2 בֶּן־אָדָם אֱמֹר אֶל־פַּרְעֹה מֶלֶךְ־מִצְרַיִם וְאֶל־
மகனே- மனிதனின் சொல் -நோக்கி பரவோனின் ராஜாவின்- எகிப்தின் மேலும்-
H1120 H0559 H0413 H6547 H4428 H4714 H0413

הֲמוֹנוֹ אֶל־מִי דָמִיתָ בִּגְדֻלֶּךָ׃
திரளுக்கு-அவனின் -நோக்கி யாருக்கு உபமித்தாய் பெருமையில்-உன்
H1433 H1819 H4310 H0413

3 הִנֵּה אַשּׁוּר אֶרֶז בַּלְּבָנוֹן יְפֵה עָנָף וְחֹרֶשׁ
இதோ அசீரியா கேதருமரம் லெபனோனில்- அழகான கிளையின் அடர்ந்ததும்-
H2009 H0804 H0730 H3844 H3303 H6057 H2793

גָּבַהּ וְעַבֹתִים הָיְתָה בֵּין עֲבוֹתִים׃ וְגִבְהָהּ
உயர்ந்ததும் அடர்ந்ததுகளின் இருந்தது நடுவிலும்- அடர்ந்ததுகளின்
H1362 H5688 H1961 H0996 H5688 H1361

מִצַּל עֲנֹתֹתָיו׃
நிழலின் நுனியும்-அவனின்
H6751 H6788

4
מַ֣יִם גִּדְּלֻ֔והוּ תְּהוֹם֙ רֹֽמְמָ֣תְהוּ֔ אֶת־ נַהֲרֹתֶ֖יהָ
தண்ணீர்கள் வளர்த்தின ஆழம் உயர்த்தியது-அவனை - ஆறுகளை-அவளின்
H4325 H1431 H8415 H0854 H5104

הֹלֵ֑ךְ סְבִיבֹ֣ות שִׁלְחָ֗הּ וְאֶת־ תְּעָלֹתֶ֛יהָ מַטָּעָ֥ה
செல்லும் சுற்றிலும் அனுப்பியது மேலும்- நடுகையின்-அவளின் கால்வாய்களை-அவளின்
H1980 H5439 H7971 H0853 H4302

אֶל־ כָּל־ עֲצֵי֙ הַשָּׂדֶ֔ה׃
-நோக்கி எல்லா- மரங்களின்- வயலின்
H0413 H3605 H6086

5
עַל־ כֵּ֣ן גָּבְהָ֗א עֲצֵי֙ מִכָּל֙ קָמָתֹ֔ו
-மேல் ஆகையால் உயர்ந்தது மரங்களின்- எல்லாவிடமிருந்தும்- வளர்ச்சியும்-அவனின்
H1361 H3605 H6967 H6086

וַתֶּאֱרַכְנָה֙ סָֽרְעַפֹּתָ֔יו וַתִּרְבֶּ֖ינָה הַשָּׂדֶ֑ה]פארתו[ )פֹּארֹתָ֖יו(
நீண்டன கிளைகளும்-அவனின் பெருகின வயலின் — கொம்புகளும்-அவனின்
H0748 H5634 H6288 H6288

מִמַּ֥יִם רַבִּ֖ים בְּשַׁלְחֹֽו׃
திரளான திரளான- அனுப்புவதில்-அவனின்
H4325 H7971

6
בְּסָֽעַפֹּתָ֔יו קִנְנ֖וּ כָּל־ עֹ֣וף וְתַחַ֞ת הַשָּׂדֶ֗ה
கிளைகளில்-அவனின் கூடுகட்டின எல்லா- பறவையும் அடியிலும்- வயலின்
H5589 H7077 H3605 H5775 H8478

יָלְד֣וּ כָל־ חַיַּ֤ת וּבְצִלֹּו֙ פְּֽאֹרָתָ֔יו תַּ֣חַת הַשָּׂדֶ֔ה
பெற்றன எல்லா மிருகங்களும் நிழலிலும்-அவனின் கொம்புகளின்-அவனின் வயலின்
H3205 H3605 H6738

יֹשְׁבֹ֖ו כָּל־ גֹּויִ֥ם רַבִּֽים׃
குடியிருப்பார்கள் எல்லா தேசங்கள் திரளான
H3427 H3605

7
וַיִּ֣יפ בִּגְדָלֹ֔ו בְּאָרְכֹּ֖ו דָּלִיֹּותָ֑יו
அழகானதாயிருந்தது பெருமையில்-அவனின் நீளத்தில்- கொடிகளின்-அவனின்
H3302 H1433 H0753 H1808

כִּֽי־ הָיָ֣ה שָׁרְשֹׁ֔ו אֶל־ מַ֥יִם רַבִּֽים׃
ஏனெனில்- இருந்தது வேரும்-அவனின் -நோக்கி தண்ணீர்கள் திரளான
H1961 H8328 H0413 H4325

8
אֶ֣רֶז לֹא־ עֲמָמֻ֔הוּ בְּגַן־ אֱלֹהִ֖ים
கேதருமரங்கள் இல்லை- மறைக்கவில்லை-அவனை தோட்டத்தில்- தேவனின்
H0730 H3808 H6004 H1588 H0430

בְּרוֹשִׁ֖ים לֹ֣א דָמ֑וּ אֶל־ סָֽעַפֹּתָ֔יו
தேவதாருமரங்கள் இல்லை ஒப்பிடவில்லை -நோக்கி கிளைகளை-அவனின்
H1265 H3808 H1819 H0413 H5589

וְעַרְמֹנִ֖ים לֹא־ הָי֣וּ כְפֹֽארֹתָ֑יו כָּל־ עֵ֣ץ
தில்லைமரங்களும் இல்லை- இருந்தது கொம்புகள்போல-அவனின் எல்லா- மரமும்
H6196 H3808 H1961 H3605 H6086

בְּגַן־ אֱלֹהִ֖ים לֹא־ דָמָ֣ה אֵלָ֑יו בְּיָפְיֹֽו׃
தோட்டத்தில்- தேவனின் இல்லை- ஒப்பிட்டது அவனுக்கு அழகினால்-அவனின்
H1588 H0430 H3808 H1819 H0413 H3308

9 יָפָ֖ה עֲשִׂיתִ֑יו בְּרֹ֣ב דָּלִיּוֹתָ֔יו
அழகாக உண்டாக்கினேன்-அவனை மிகுதியினால்- கொடிகளின்-அவனின்
H3303 H7230 H1808

וַיְקַנְאֻ֖הוּ כָּל־ עֲצֵי־ עֶ֣דֶן אֲשֶׁ֔ר בְּגַ֥ן
பொறாமைகொண்டன-அவனை எல்லா- மரங்களும்- ஏதேனின் -உள்ள தோட்டத்தில்-
H7065 H3605 H6086 H6086 H1588

הָאֱלֹהִֽים׃ ס
தேவனின்
— H0430

10 לָכֵ֗ן כֹּ֚ה אָמַ֣ר אֲדֹנָ֣י יְהוִ֔ה יַ֚עַן אֲשֶׁ֣ר
ஆகையால் இவ்வாறு சொல்கிறார் ஆண்டவராகிய யெகோவா ஏனெனில் -உள்ள
H3541 H0559 H0136 H3069 H3282

גָּבְהָ֔ה וַיִּתֵּ֥ן צַמַּרְתּוֹ֙ בֵּ֣ין אֶל־ עָבֹ֑ת
உயர்ந்தாய் கொடுத்தான் நுனியை-அவனின் -நோக்கி நடுவில்-
H1361 H5414 H6788 H0413 H0996

וְרָ֣ם לִבָּ֔בוֹ בְּגָבְהֹ֖ו׃ עֲבוֹתִ֑ים
உயர்ந்ததும் இருதயமும்-அவனின் உயரத்தினால்-அவனின் அடர்ந்ததுகளின்
H5688 H3824 H1363

11 וְאֶתְּנֵ֖הוּ בְּיַד־ אֵ֣יל גּוֹיִ֔ם עָשֹׂ֥ה יַעֲשֶׂ֖ה
கொடுத்தேன்-அவனை கையில்- பலசாலியின் தேசங்களின் செய்வான்- செய்வான்
H5414 H3027 H0410 H6213 H6213

לֹּ֑ו כְּרִשְׁעֹ֖ו גָּרַ֥שְׁתִּהוּ׃
அவனுக்கு தீமையின்படி-அவனின் தள்ளினேன்-அவனை
H7562 H1644

12 וַיִּכְרְתֻ֖הוּ זָרִ֣ים עָרִיצֵ֣י גּוֹיִ֔ם
வெட்டினார்கள்-அவனை அந்நியர் கொடியோரை- தேசங்களின்
H3772 H2022 H6184 H1471

וַיְטִּשֻׁ֖הוּ אֶל־ הֶֽהָרִ֥ים וּבְכָל־ גַּאְיֹ֑ות
தள்ளிவிட்டார்கள்-அவனை -மேல் மலைகளில் எல்லா- பள்ளத்தாக்குகளிலும்-அவனின்
H5203 H0413 H2022 H3605 H1516

נָפְל֣וּ דָלִיּוֹתָ֔יו וַתִּשָּׁבַ֥רְנָה פְּאֹרֹתָ֖יו בְּכָל־
வீழ்ந்தன கொடிகளும்-அவனின் முறிக்கப்பட்டன கொம்புகளும்-அவனின் எல்லா-
H5307 H1808 H7665 H6621 H3605

עַמֵּ֑י כָּל־ מִצִּלּ֖וֹ וַיֵּרְד֣וּ הָאָ֔רֶץ אַפִּיקֵ֖י
ஜனங்களும்- எல்லா- நிழலிலிருந்து-அவனின் இறங்கினார்கள் பூமியின் நீரோடைகளின்-
H5971 H3605 H6738 H3381 H0776 H0650

וַיְטִּשֻׁ֖הוּ׃ הָאָֽרֶץ
தள்ளிவிட்டார்கள்-அவனை பூமியின்
H5203 H0776

13 עַל־ מַפַּלְתֹּ֖ו יִשְׁכְּנ֣וּ כָל־ עֹ֔וף וְאֶל־ מְעֹ֥ות הַשָּׁמַ֖יִם
-மேல் வீழ்ச்சியின்-அவனின் தங்கும் எல்லா- பறவையும் மேலும்- வானத்தின்
H4658 H7931 H3605 H5775 H0413 H8064

הַשָּׂדֶ֑ה חַיַּ֖ת כָּל֙ הָיוּ֙ פְּאֹרֹתָ֔יו׃
வயலின் மிருகங்களும் எல்லா இருந்தன கொம்புகளின்-அவனின்
H3605 H1961

14 לְמַ֣עַן אֲשֶׁר־ לֹא־ יִגְבְּהוּ֮ בְקוֹמָתָם֒ כָּל־ עֲצֵי־
ஆகையால்- -உள்ள இல்லை- உயராது வளர்ச்சியில்-அவர்களின் எல்லா- மரங்களும்-
H4616 H0834 H3808 H1361 H6967 H3605 H6086

מַ֔יִם וְלֹא־ יִתְּנ֣וּ אֶל־ צַמְרָתָם֮ אֶת־ בֵּין֒
தண்ணீரின் இல்லையும்- கொடாது -நோக்கி நுனியை-அவர்களின் -அ நடுவில்-
H4325 H3808 H5414 H0413 H6788 H0853 H0996

כָּל־ עֲבֹתִים֒ וְלֹא־ יַעַמְדוּ֙ אֵלֵיהֶ֔ם בְּגָבְהָם֮
எல்லா- அடர்ந்ததுகளின் இல்லையும்- நிற்காது அவர்களுக்கு உயரத்தில்-அவர்களின்
H3605 H5688 H3808 H5975 H0413 H1363

כִּ֣י כֻלָּ֗ם נִתְּנ֤וּ לַמָּוֶת֙ תַּחְתִּיּ֔וֹת בְּתוֹךְ֙ בְּנֵי־ אָדָ֔ם אֶל־ יוֹרְדֵ֖י בּ֑וֹר׃ ס
ஏனெனில்- எல்லோரும் ஒப்படைக்கப்பட்டார்கள் தண்ணீரின் குடிக்கிறவர்கள் மரணத்திற்கு- கீழான நிலத்தின் மனிதனின் மக்களின்- நடுவில் -நோக்கி இறங்குகிறவர்களின்- குழியின் —
H3605 H5414 H4325 H8354 H4194 H8482 H0776 H0120 H0413 H8432 H0413 H3381 H0953

15 כֹּ֣ה ׀ אָמַ֣ר אֲדֹנָ֣י יְהוִ֗ה בְּי֤וֹם רִדְתּוֹ֙ שְׁא֔וֹלָה הֶאֱבַ֥לְתִּי כִסֵּ֖יתִי עָלָ֑יו וָאֶמְנַ֣ע תְּה֔וֹם אֶת־
இவ்வாறு- சொல்கிறார் ஆண்டவராகிய யெகோவா நாளில்- இறங்கும்போது-அவனின் பாதாளத்தில்- துக்கம்படச்செய்தேன் மூடினேன் அவன்மேல் தடுத்தேன் ஆழத்தை -அ
H3541 H0559 H0136 H3069 H3117 H3381 H7585 H0056 H3680 H0853 H8415 H4513

נַהֲרוֹתֶ֖יהָ וַיִּכָּלְא֣וּ רַבִּ֑ים מַ֔יִם וָאַקְדִּ֥יר עָלֶ֖יהָ לְבָנ֑וֹן וְכָל־ עֲצֵי֙ הַשָּׂדֶ֔ה עָלָ֖יו עֻלְפָֽה׃
ஆறுகளை-அவளின் தடுக்கப்பட்டன திரளான தண்ணீர்கள் இருண்டாக்கினேன் மயங்கின அவன்மேல் வயலின் மரங்களும்- எல்லா- லெபனோனை அவன்மேல்
H5104 H3607 H7227 H4325 H6937 H5969 H5921 H7704 H6086 H3605 H3844 H5921

16 מִקּ֣וֹל בְּהוֹרְדִ֗י הִרְעַשְׁתִּי֙ גּוֹיִ֔ם מַפֵּלְתּ֖וֹ בְּשָׁא֣וֹל וַיְנֻחֲמ֣וּ כָל־ עֲצֵי־ בָ֔וֹר יוֹרְדֵ֖י אֹתָ֑ו
சத்தத்திலிருந்து- இறக்கும்போது- தேசங்களை நடுங்கச்செய்தேன் வீழ்ச்சியின்-அவனின் ஆறுதல்பெற்றார்கள் எல்லா- மரங்களும்- குழியின் இறங்குகிறவர்களின்- -அ அவனை
H4658 H7493 H1471 H3381 H6086 H3605 H5162 H3381 H0854 H0853

וְטוּב־ מִבְחַ֣ר עֵ֔דֶן עֲצֵי־ כָל־ תַּחְתִּ֑ית בְּאֶ֣רֶץ מַ֔יִם׃ שֹׁתֵי֙ כָּל־ לְבָנ֔וֹן
நல்லதும்- சிறந்ததும் ஏதேனின் மரங்களும்- எல்லா- கீழான நிலத்தில்- தண்ணீரின் குடிக்கிறவர்கள் எல்லா- லெபனோனின்
H3605 H8354 H4325 H0776 H8482 H3605 H4005 H5730

17 אֶל־ -நோக்கி H0413 | שְׁאוֹלָה பாதாளத்தில்- H7585 | יָרְדוּ இறங்கினார்கள் H3381 | אִתּוֹ அவனோடு H0854 | הֵם அவர்கள் H1992 | גַּם־ அவர்களும்- H1571

בְּצִלּוֹ நிழலில்-அவனின் H6738 | יָשְׁבוּ குடியிருந்தார்கள் H3427 | וּזְרֹעוֹ புயமும்-அவனின் H2220 | חֲרֶב வாளின் H2719 | חַלְלֵי־ கொலையுண்டவர்களின்-

בְּתוֹךְ நடுவில் H8432 | גּוֹיִם׃ தேசங்களின்

18 וּבְגֹדֶל பெருமையிலும் H1433 | בְּכָבוֹד மகிமையிலும் H3519 | כָּכָה இவ்வாறு H3602 | דָּמִיתָ உபமித்தாய் H1819 | מִי யாருக்கு H4310 | אֶל־ -நோக்கி H0413

אֶל־ -நோக்கி H0413 | עֵדֶן ஏதேனின் | עֲצֵי־ மரங்களை- H6086 | אֶת־ - H0854 | וְהוּרַדְתָּ இறக்கப்படுவாய் H3381 | עֵדֶן ஏதேனின் | בַּעֲצֵי־ மரங்களிடையே- H6086

אֶת־ - H0854 | תִּשְׁכַּב படுத்துக்கொள்வாய் H7901 | עֲרֵלִים விருத்தசேதனமில்லாதவர்களுடன் H6189 | בְּתוֹךְ நடுவில் H8432 | תַּחְתִּית கீழான H8482 | אֶרֶץ நிலத்தின் H0776

הֲמוֹנָהּ திரளும்-அவனின் | וְכָל־ எல்லா- H3605 | פַּרְעֹה பரவோனும் H6547 | הוּא அவனே H1931 | חֶרֶב வாளின் H2719 | חַלְלֵי־ கொலையுண்டவர்களின்-

ס — | יְהוִה׃ யெகோவா H3069 | אֲדֹנָי ஆண்டவராகிய H0136 | נְאֻם என்கிறார் H5002

Chapter 32

1 עָשָׂר பன்னிரண்டு H6240 | בִּשְׁנֵי- பன்னிரண்டாவது- H8147 | שָׁנָה வருடத்தில் H8141 | עֶשְׂרֵה பன்னிரண்டு H6240 | בִּשְׁתֵּי பன்னிரண்டாவது- H8147 | וַיְהִי வந்தது H1961

אֵלַי என்னிடம் H0413 | יְהוָה யெகோவாவின் H3068 | דְּבַר־ வார்த்தை- H1697 | הָיָה வந்தது H1961 | לַחֹדֶשׁ மாதத்திற்கு- H2320 | בְּאֶחָד ஒன்றாவதில்- H0259 | חֹדֶשׁ மாதத்தில்- H2320

לֵאמֹר׃ சொல்ல: H0559

2 בֶּן־ אָדָם שָׂא קִינָה עַל־ פַּרְעֹה מֶלֶךְ־ מִצְרַיִם
மகனே- மனிதனின் எடு புலம்பலை -மேல் பரவோனின் ராஜாவின்- எகிப்தின்
H1121 H0120 H5375 H7015 H6547 H4428 H4714

וְאָמַרְתָּ אֵלָיו מִי דָמִיתָ בְּגוֹי כְּפִיר נָחָשׁ וְאַתָּה
அவனுக்கு இளஞ்சிங்கம்போல் தேசங்களின் உபமித்தாய் நீயோ
H0559 H0413 H3715 H1819 H8577

כַּתַּנִּים בַּיַּמִּים וַתָּגַח בְּנַהֲרוֹתֶיךָ וַתִּדְלַח־ מַיִם
முதலையைப்போல் கடல்களில்- பாய்ந்தாய் ஆறுகளில்-உன் கலக்கினாய்- தண்ணீரை
H8565 H3220 H1518 H5104 H1804 H4325

וַתִּרְפֹּס בְּרַגְלֶיךָ נַהֲרוֹתָם׃
மிதித்தாய் கால்களினால்-உன் ஆறுகளை-அவர்களின்
H7515 H7272 H5104

3 כֹּה אָמַר אֲדֹנָי יְהוִה וּפָרַשְׂתִּי עָלֶיךָ אֶת־ רִשְׁתִּי בִּקְהַל עַמִּים רַבִּים וְהֶעֱלוּךָ בְּחֶרְמִי׃
இவ்வாறு சொல்கிறார் ஆண்டவராகிய விரிப்பேன் உன்மேல் - வலையை-என் சபையில்- திரளான ஜனங்களின் உயர்த்துவார்கள்-உன்னை வலையில்-என்
H3541 H0559 H0136 H3069 H6566 H5921 H0853 H7568 H6951 H7227 H5927 H2764

4 וְנָטַשְׁתִּיךָ בָּאָרֶץ עַל־ פְּנֵי הַשָּׂדֶה אַטִּילֶךָּ
தள்ளிவிடுவேன்-உன்னை பூமியில்- -மேல் முகத்தின்- வயலின் எறிவேன்-உன்னை
H5203 H0776 H5921 H6440 H7704 H2904

וְהִשְׁכַּנְתִּי עָלֶיךָ כָּל־ עוֹף הַשָּׁמַיִם וְהִשְׂבַּעְתִּי
தங்கச்செய்வேன் உன்மேல் எல்லா- பறவையையும் வானத்தின் திருப்திப்படுத்துவேன்
H7931 H5921 H3605 H5775 H8064 H7646

מִמְּךָ חַיַּת כָּל־ הָאָרֶץ׃
உன்னிலிருந்து மிருகங்களை எல்லா- பூமியின்
H4480 H2416 H3605 H0776

5 וְנָתַתִּי אֶת־ בְּשָׂרְךָ עַל־ הֶהָרִים וּמִלֵּאתִי גֵּאָיוֹת רְמוּתֶךָ׃
கொடுப்பேன் -மேல் மாம்சத்தை-உன் - மலைகளின் நிரம்புவேன் பள்ளத்தாக்குகளை உயரத்தை-உன்
H5414 H0853 H1320 H5921 H2022 H4390 H1516 H7419

6 וְהִשְׁקֵיתִי אֶרֶץ צָפָתְךָ מִדָּמְךָ אֶל־ הֶהָרִים וַאֲפִקִים יִמָּלְאוּן מִמֶּךָּ׃
நனைப்பேன் நிலத்தை பாய்ந்தின்-உன் இரத்தத்திலிருந்து-உன் -நோக்கி மலைகளின் நீரோடைகளும் நிரம்பும் உன்னிலிருந்து
H8248 H0776 H6824 H1818 H0413 H2022 H0650 H4390 H4480

7
וְכִסִּיתִי בְכַבּוֹתְךָ שָׁמַיִם וְהִקְדַּרְתִּי אֶת־
மூடுவேன் அணைக்கும்போது-உன்னை வானங்களை இருண்டாக்குவேன் -
H3680 H3518 H8064 H6937 H0853
כּוֹכְבֵיהֶם שָׁמֶשׁ בֶּעָנָן אֲכַסֶּנּוּ וְיָרֵחַ
நட்சத்திரங்களை-அவர்களின் சூரியனை மேகத்தினால்- மூடுவேன்-அதை சந்திரனும்
H3556 H8121 H6051 H3680 H3394
לֹא־ יָאִיר אוֹרוֹ׃
இல்லை- பிரகாசிக்காது ஒளியை-அதனின்
H3808 H0215 H0216

8
כָּל־ מְאוֹרֵי אוֹר בַּשָּׁמַיִם אַקְדִּירֵם
எல்லா- ஒளிமூட்டங்களை- ஒளியின் வானத்தில்- இருண்டாக்குவேன்-அவற்றை
H3605 H3974 H0216 H8064 H6937
וְנָתַתִּי חֹשֶׁךְ עַל־ אַרְצְךָ נְאֻם אֲדֹנָי
கொடுப்பேன் இருளை -மேல் நிலத்தின்-உன் என்கிறார் ஆண்டவராகிய
H5414 H2822 H0776 H5002 H0136
עָלֶיךָ יְהוִה׃
உன்மேல் யெகோவா
H3069

9
וְהַכְעַסְתִּי לֵב עַמִּים רַבִּים בַּהֲבִיאִי
வருத்தப்படுத்துவேன் இருதயத்தை ஜனங்களின் திரளான கொண்டுவரும்போது-
H3707 H3820 H5971 H7227 H0935
שִׁבְרְךָ בַּגּוֹיִם עַל־ אַרְצוֹת אֲשֶׁר לֹא־ יְדַעְתָּם׃
அழிவை-உன் தேசங்களிடையே- -மேல் நிலங்களில்- -உள்ள இல்லை- அறிந்தாய்-உன்
H7667 H1471 H5921 H0776 H0834 H3808 H3045

10
וְהַשְׁמּוֹתִי עָלַיִךְ עַמִּים רַבִּים וּמַלְכֵיהֶם
திகைத்தச்செய்வேன் உன்மேல் ஜனங்களை திரளான ராஜாக்களும்-அவர்களின்
H8074 H5921 H5971 H7227 H4428
עַל־ חַרְבִּי בְּעוֹפְפִי שַׁעַר עָלַיִךְ יִשְׁעֲרוּ
-மேல் வாளை-என் வீசும்போது- நடுக்கம் உன்மேல் நடுங்குவார்கள்
H5921 H2719 H1161 H8178 H5921 H8178
לְנַפְשׁוֹ אִישׁ לִרְגָעִים וְחָרְדוּ פְּנֵיהֶם
ஆத்துமாவிற்காக-அவனின் மனிதன் கணத்தில்- நடுங்குவார்கள் முகங்களின்-அவர்களின்
H5315 H0376 H7281 H2729 H6440
ס בְּיוֹם מַפַּלְתֶּךָ׃
— நாளில்- வீழ்ச்சியின்-உன்
H3117 H4658

11
כִּי כֹה אָמַר אֲדֹנָי יְהוִה חֶרֶב מֶלֶךְ־
ஏனெனில் இவ்வாறு சொல்கிறார் ஆண்டவராகிய வாள் யெகோவா ராஜாவின்-
H3588 H3541 H0559 H0136 H2719 H3069 H4428
בָּבֶל תְּבוֹאֶךָ׃
பாபிலோனின் வரும்-உன்மேல்
H0894 H0935

12 בְּחַרְבוֹת גִּבּוֹרִים אַפִּיל הֲמוֹנֶךָ עָרִיצֵי גּוֹיִם
வாள்களினால்- பலசாலிகளின் வீழ்த்துவேன் திரளை-உன் கொடியோரை- தேசங்களின்
H2719 H1368 H5307 H6184

וְשָׁדְדוּ אֶת־ גְּאוֹן מִצְרַיִם וְנִשְׁמַד כָּל־ הֲמוֹנָהּ׃
கொள்ளையடிப்பார்கள் - பெருமையை எகிப்தின் அழிக்கப்படும் எல்லா- திரளும்-அவளின்
H7703 H0853 H1347 H4714 H8045 H3605

13 וְהַאֲבַדְתִּי אֶת־ כָּל־ בְּהֶמְתָּהּ מֵעַל אַרְמַת מַיִם רַבִּים וְלֹא תִדְלָחֵם רֶגֶל־ אָדָם וּפַרְסוֹת עֹוד לֹא תִדְלָחֵם׃
மேலும்-நான்-அழிப்பேன் - எல்லா- அவளுடைய-மிருகங்களை அருகிலிருந்து திரளான திரளான-நீர்களின் மேலும்-இல்லை கலக்கும்-அவற்றை கால்- மனிதனின் மேலும்-குளம்புகள் இனி கலக்கும்-அவற்றை
H0006 H0853 H3605 H0929 H4325 H3808 H1804 H7272 H0120 H6541 H5750 H1804

14 אָז אַשְׁקִיעַ מֵימֵיהֶם כַּשֶּׁמֶן נַהֲרוֹתָם אוֹלִיךְ נְאֻם יְהוִה׃ אֲדֹנָי
அப்பொழுது தெளியச்செய்வேன் அவர்களுடைய-நீர்களை மேலும்-அவர்களுடைய-ஆறுகளை எண்ணெயைப்போல ஓடச்செய்வேன் சொல்லுகிறார் யெகோவா ஆண்டவராகிய
H8257 H4325 H5104 H8081 H3212 H5002 H3069 H0136

15 בִּתְתִּי אֶת־ אֶרֶץ מִצְרַיִם שְׁמָמָה בְּתוֹךְ אַרְצוֹת נְשַׁמָּה וְעָרֶיהָ תִּהְיֶינָה בְּתוֹכָהּ יֹושְׁבֵי כָּל־ אֶת־ בְּהַכּוֹתִי מְמַלְאָהּ בְּתוֹךְ עָרִים נְשַׁמּוֹת יִהְיוּ׃ אֲנִי כִּי־ וְיָדְעוּ
நான்-கொடுக்கும்போது - தேசமாகிய எகிப்தை பாழாக மேலும்-அழிவாக தேசத்தை அதில் குடிகளை எல்லா- - நான்-அடிக்கும்போது அதினுடைய-நிறைவிலிருந்து யெகோவா நான் என்று- அவர்கள்-அறிவார்கள்
H5414 H0853 H0776 H4714 H8074 H0776 H3427 H3605 H0853 H5221 H4393 H3068 H0589 H3045

16 קִינָה הִיא בְּנוֹת וְקוֹנְנוּהָ הַגּוֹיִם
புலம்பல் அது குமாரத்திகள் மேலும்-அவர்கள்-அதற்காக-புலம்புவார்கள் ஜாதிகளின்
H7015 H1931 H1323 H6969

תְּקוֹנֵנָה אוֹתָהּ עַל־ וְעַל־ כָּל־ מִצְרַיִם
புலம்புவார்கள் அதை மேல்- மேலும்-மேல்- எல்லா- எகிப்தின்
H6969 H0853 H4714 H3605

תְּקוֹנֵנָה אוֹתָהּ נְאֻם אֲדֹנָי
புலம்புவார்கள் அதை சொல்லுகிறார் ஆண்டவராகிய
H6969 H0853 H5002 H0136

הֲמוֹנָהּ׃ פ יְהוָה׃
அதினுடைய-ஜனக்கூட்டத்தின் — யெகோவா
H3069

17 וַיְהִי בִּשְׁתֵּי עֶשְׂרֵה שָׁנָה בְּשִׁבְעָה עָשָׂר לַחֹדֶשׁ
மேலும்-ஆனது பன்னிரண்டாம் வருடத்தில் பத்து மாதத்தில்
H1961 H8147 H8141 H6240 H2320

בַּחֲמִשָּׁה עָשָׂר דְּבַר־ הָיָה אֵלַי יְהוָה לֵאמֹר׃
பதினைந்தாம் வார்த்தை- வந்தது என்னிடம் யெகோவாவின் சொல்லி
H2568 H1697 H1961 H0413 H3068 H0559

18 וְהוֹרְדֵהוּ מִצְרַיִם הֲמוֹן עַל־ נְהֵה אָדָם בֶּן־
மேலும்-இறக்கு-அதை எகிப்தின் ஜனக்கூட்டத்தின் மேல்- புலம்பு மனிதனின் மகனே-
H3381 H4714 H1995 H5091 H0120

אֶרֶץ אֶל־ אַדִּרֵם גּוֹיִם וּבְנוֹת אֹתָהּ׃
தேசத்தின் - மகத்தான ஜாதிகளின் மேலும்-குமாரத்திகளை அதை
H0776 H0413 H0117 H1323 H0853

בּוֹר׃ יוֹרְדֵי אֶת־ תַּחְתִּיּוֹת
குழியில் இறங்குகிறவர்களோடு - கீழ்ப்பாகங்களுக்கு
H3381 H0854 H8482

19 מִמִּי אֶת־ וְהָשְׁכְּבָה רְדָה נָעַמְתָּ
யாரிலும்- உடன்- மேலும்-கிடத்தப்படு இறங்கு நீ-இனிமையானவன்
H4310 H0854 H7901 H3381 H5276

עֲרֵלִים׃
விருத்தசேதனமில்லாதவர்களுடன்
H6189

20 נִתָּנָה חֶרֶב יִפְּלוּ חֶרֶב חַלְלֵי־ בְּתוֹךְ
கொடுக்கப்பட்டது பட்டயம் விழுவார்கள் பட்டயத்தால் வெட்டுண்டவர்களின்- நடுவிலே-
H5414 H2719 H5307 H2719 H8432

הֲמוֹנֶיהָ׃ וְכָל־ אֹתָהּ מָשְׁכוּ
அதினுடைய-ஜனக்கூட்டங்களை மேலும்-எல்லா- அதை இழுங்கள்
H3605 H0853 H4900

21 יְדַבְּרוּ־ לֹו אֵלֵי גִּבֹּרֵים מִתֹּוךְ
பேசுவார்கள்- அவனுக்கு வலிமையானவர்கள் பராக்கிரமசாலிகளின் நடுவிலிருந்து-
H1696 H0410 H1368 H8432

שְׁאֹול בְּ֠ יָרְדוּ עִזְרֵיו אֶת־
பாதாளத்தின் அவர்கள்-இறங்கினார்கள் அவனுடைய-உதவியாளர்களோடு -
H7585 H3381 H5826 H0854

חָרֶב׃ חַלְלֵי־ הָעֲרֵלִים שָׁכְבוּ
பட்டயத்தால் வெட்டுண்டவர்கள்- விருத்தசேதனமில்லாதவர்கள் படுத்துக்கிடக்கிறார்கள்
H2719 H6189 H7901

22 שָׁם אַשּׁוּר וְכָל־ קְהָלָהּ סְבִיבוֹתָיו
அங்கே அசீரியா மேலும்-எல்லா- அதினுடைய-சபை அவனுக்கு-சுற்றிலும்
H8033 H0804 H3605 H6951 H5439

כֻּלָּם חֲלָלִים הַנֹּפְלִים
அவர்கள்-எல்லாரும் வெட்டுண்டவர்கள் விழுந்தவர்கள்
H3605 H2719 H5307

קִבְרֹתֶיהָ׃ בֶּחָרֶב
அவனுடைய-கல்லறைகள் பட்டயத்தால்
H6913 H2719

23 אֲשֶׁר נִתְּנוּ קִבְרֹתֶיהָ בִּירֵכְתֵי־ בֹור
யாருடைய வைக்கப்பட்டன அதினுடைய-கல்லறைகள் குழியின்-ஆழங்களில்- குழியில்
H5414 H6913 H3411

וַיְהִי קְהָלָהּ סְבִיבוֹת קִבְרָתָהּ
மேலும்-ஆனது அதினுடைய-சபை சுற்றிலும் அதினுடைய-கல்லறையில்
H1961 H6951 H5439 H6900

כֻּלָּם חֲלָלִים נֹפְלֵי בַּחֶרֶב אֲשֶׁר־ נָתְנוּ
அவர்கள்-எல்லாரும் வெட்டுண்டவர்கள் விழுந்தவர்கள் பட்டயத்தால்- யார்- கொடுத்தார்கள்
H3605 H2719 H5307 H5414

חַיִּים׃ בְּאֶרֶץ חִתִּית
உயிருள்ளவர்களின் தேசத்தில் பயன்
H0776 H2851

24 שָׁם עִילָם וְכָל־ הֲמוֹנָהּ סְבִיבוֹת
அங்கே ஏலாம் மேலும்-எல்லா- அதினுடைய-ஜனக்கூட்டம் சுற்றிலும்
H8033 H5927 H3605 H1995 H5439

קְבֻרָתָהּ כֻּלָּם חֲלָלִים֙ הַנֹּפְלִ֔ים
அதினுடைய-கல்லறையில் அவர்கள்-எல்லாரும் வெட்டுண்டவர்கள் விழுந்தவர்கள்
H6900 H3605 H2491 H5307

בַּחֶרֶב֙ אֲשֶׁר־ יָרְד֣וּ וְעֲרֵלִ֔ים אֶל־ אֶ֖רֶץ
பட்டயத்தால் யார்- இறங்கினார்கள் விருத்தசேதனமில்லாதவர்கள் - தேசத்தின்
H2719 H834 H3381 H6189 H413 H776

אֲשֶׁר־ נָתְנ֤וּ חִתִּיתָם֙ בְּאֶ֣רֶץ תַּחְתִּיּ֔וֹת
யார் கொடுத்தார்கள் அவர்களுடைய-பயனை தேசத்தில்- கீழ்ப்பாகங்களுக்கு
H834 H5414 H2851 H776 H8482

וַיִּשְׂא֣וּ כְלִמָּתָ֔ם אֶת־ חַיִּ֑ים
மேலும்-அவர்கள்-சுமந்தார்கள் அவர்களுடைய-அவமானத்தை - உயிருள்ளவர்களின்
H5375 H3639 H854 H2416

יוֹרְדֵ֖י בּ֥וֹר׃
இறங்குகிறவர்களோடு குழியில்
H3381 H953

25 בְּתוֹךְ֙ חֲלָלִ֔ים נָתְנ֥וּ מִשְׁכָּ֖ב לָ֑הּ בְּכָל־
நடுவிலே- வெட்டுண்டவர்களின் கொடுத்தார்கள் படுக்கை அதற்கு எல்லா-
H8432 H2491 H5414 H4904 H3605

סְבִיבוֹתֶ֔יהָ הֲמוֹנָ֖הּ קִבְרֹתֶ֑הָ
அவனுக்கு-சுற்றிலும் அதினுடைய-ஜனக்கூட்டத்தோடு அதினுடைய-கல்லறைகள்
H5439 H1995 H6913

כִּי־ עֲרֵלִ֤ים חַלְלֵי־ חֶ֙רֶב֙ כֻּלָּ֔ם
என்று- விருத்தசேதனமில்லாதவர்கள் வெட்டுண்டவர்கள்- பட்டயத்தால் அவர்கள்-எல்லாரும்
H6189 H2491 H2719 H3605

נִתַּ֖ן חִתִּיתָ֑ם בְּאֶ֣רֶץ חַיִּ֔ים
கொடுக்கப்பட்டது அவர்களுடைய-பயன் தேசத்தில்- உயிருள்ளவர்களின்
H5414 H2851 H776 H2416

וַיִּשְׂא֣וּ כְלִמָּתָ֔ם אֶת־ יוֹרְדֵ֖י
மேலும்-அவர்கள்-சுமந்தார்கள் அவர்களுடைய-அவமானத்தை உடன்- இறங்குகிறவர்களோடு
H5375 H3639 H854 H3381

נִתָּ֑ן חַלְלֵ֖י בְּתוֹךְ֙ בּ֔וֹר׃
வைக்கப்பட்டன் வெட்டுண்டவர்களின் நடுவிலே- குழியில்
H5414 H2491 H8432 H953

26 שָׁם מֶשֶׁךְ תֻּבַל וְכָל־ הֲמוֹנָהּ
அங்கே மேசெக் தூபால் மேலும்-எல்லா- அதினுடைய-ஜனக்கூட்டம்
H8033 H4902 H8422 H3605

סְבִיבוֹתָיו קִבְרוֹתֶיהָ כֻּלָּם
அவனுக்கு-சுற்றிலும் அதினுடைய-கல்லறைகள் அவர்கள்-எல்லாரும்
H5439 H6913 H3605

עֲרֵלִים וְלֹא־ חֶרֶב מְחֻלְלֵי נָתְנוּ
விருத்தசேதனமில்லாதவர்கள் மேலும்-இல்லை பட்டயத்தால் கொல்லப்பட்டவர்கள் கொடுத்தார்கள்
H6189 H3808 H2719 H5414

חַיִּים׃ בְּאֶרֶץ חִתִּיתָם
உயிருள்ளவர்களின் தேசத்தில்- அவர்களுடைய-பயனை
H0776 H2851

27 וְלֹא נֹפְלִים גִּבּוֹרִים אֶת־ יִשְׁכְּבוּ
மேலும்-இல்லை விழுந்தவர்கள் பராக்கிரமசாலிகளுடன் உடன்- படுத்துக்கிடமாட்டார்கள்
H3808 H5307 H1368 H0854 H7901

מֵעֲרֵלִים אֲשֶׁר יָרְדוּ־ שְׁאוֹל
விருத்தசேதனமில்லாதவர்களிலிருந்து- யார் இறங்கினார்கள்- பாதாளத்தில்
H6189 H834 H3381 H7585

בִּכְלֵי־ מִלְחַמְתָּם וַיִּתְּנוּ אֶת־
ஆயுதங்களோடு- அவர்களுடைய-யுத்தத்தின் மேலும்-அவர்கள்-வைத்தார்கள் -
H3627 H4421 H5414 H0853

חַרְבוֹתָם תַּחַת רָאשֵׁיהֶם וַתְּהִי
அவர்களுடைய-பட்டயங்களை கீழ் அவர்களுடைய-தலைகளில் மேலும்-ஆனது
H2719 H8478 H1961

עֲוֹנֹתָם עַל־ חִתִּית כִּי־ עַצְמוֹתָם
அவர்களுடைய-அக்கிரமங்கள் மேல்- பயன் என்று- அவர்களுடைய-எலும்புகளில்
H5771 H5921 H2851 H3588 H6106

חַיִּים׃ בְּאֶרֶץ גִּבּוֹרִים
உயிருள்ளவர்களின் தேசத்தில்- பராக்கிரமசாலிகளின்
H0776 H1368

28 וְאַתָּה בְּתוֹךְ עֲרֵלִים תִּשָּׁבֵר
மேலும்-நீ நடுவிலே- விருத்தசேதனமில்லாதவர்களின் நொறுக்கப்படுவாய்
H8432 H6189 H7665

חֲרֶב׃ חַלְלֵי־ אֶת־ וְתִשְׁכַּב
பட்டயத்தால் வெட்டுண்டவர்கள்- - மேலும்-படுத்துக்கிடப்படுவாய்
H2719 H2491 H853 H7901

29 שָׁמָּה אֱדֹום מְלָכֶיהָ וְכָל־ נְשִׂיאֶיהָ אֲשֶׁר־
அங்கே ஏதோம் அதினுடைய-ராஜாக்கள் மேலும்-எல்லா- அதினுடைய-பிரபுக்கள் யார்-
H8033 H0123 H4428 H3605

נְתְנוּ בִּגְבוּרָתָם אֶת־ חַלְלֵי־ חָרֶב
வைக்கப்பட்டார்கள் அவர்களுடைய-பலத்தில் - வெட்டுண்டவர்கள்- பட்டயத்தால்
H5414 H1369 H0854 H2719

עֲרֵלִים עִם־ יִשְׁכְּבוּ וְאֶת־
விருத்தசேதனமில்லாதவர்களோடு அவர்கள் படுத்துக்கிடப்படுவார்கள் மேலும்-உடன்-
H6189 H1992 H0854 H7901

בּוֹר׃ יֹרְדֵי
குழியில் இறங்குகிறவர்களோடு
H3381

30 שָׁמָּה אֱדֹום צָפוֹן נְסִיכֵי כֻלָּם וְכָל־ צִדֹנִי אֲשֶׁר־
அங்கே பிரபுக்கள் வடக்கின் அவர்கள்-எல்லாரும் மேலும்-எல்லா- சீதோனியர்கள் யார்-
H8033 H6828 H3605 H3605 H6722

יָרְדוּ עִם־ חֲלָלִים בָּחִתִּיתָם
இறங்கினார்கள் உடன்- வெட்டுண்டவர்களோடு அவர்களுடைய-பயனில்-
H3381 H0854 H2851

מִגְּבוּרָתָם וַיִּשְׁכְּבוּ
அவர்களுடைய-பலத்திலிருந்து மேலும்-படுத்துக்கிடந்தார்கள்
H1369 H7901

עֲרֵלִים חַלְלֵי־ חָרֶב
விருத்தசேதனமில்லாதவர்கள் வெட்டுண்டவர்கள்- பட்டயத்தால்
H6189 H0854 H2719

כְּלִמָּתָם וַיִּשְׂאוּ אֶת־ יֹרְדֵי
அவர்களுடைய-அவமானத்தை மேலும்-அவர்கள்-சுமந்தார்கள் - இறங்குகிறவர்களோடு
H3639 H5375 H0854 H3381

בּוֹר׃
குழியில்

31 אוֹתָם יִרְאֶה פַּרְעֹה וְנִחַם עַל־ כָּל־]המונה[
அவர்களை பார்ப்பான் பாரவோன் மேலும்-ஆறுதல்-அடைவான் மேல்- எல்லா- —
H0853 H7200 H6547 H5162 H3605

)הֲמוֹנֹו(חַלְלֵי־ חָרֶב פַּרְעֹה
அதினுடைய-ஜனக்கூட்டத்தின் வெட்டுண்டவர்கள்- பட்டயத்தால் பாரவோனும்
H2719 H6547

יְהוִה׃ אֲדֹנָי נְאֻם חֵילֹו וְכָל־
யெகோவா ஆண்டவராகிய சொல்லுகிறார் அவனுடைய-சேனை மேலும்-எல்லா-
H3069 H0136 H5002 H2428 H3605

32 כִּי־ נָתַתִּי אֶת־ |חתיתו| —
H0853 H2851 H5414
כִּי־ நான்-கொடுத்தேன் אֶת־ – |חתיתו| —
என்று- H2851

)חִתִּיתִי(בְּאֶרֶץ
என்னுடைய-பயனை தேசத்தில்-
H2851 H0776

חַיִּים בְּתוֹךְ וְהֻשְׁכַּב
உயிருள்ளவர்களின் நடுவிலே- மேலும்-அவன்-கிடத்தப்படுவான்
H8432 H7901

עֲרֵלִים אֶת־ חַלְלֵי־ חֶרֶב פַּרְעֹה
விருத்தசேதனமில்லாதவர்களின் – வெட்டுண்டவர்கள்- பட்டயத்தால் பாரவோனும்
H6189 H0854 H2719 H6547

פ יְהוִה׃ אֲדֹנָי נְאֻם הֲמוֹנָהּ וְכָל־
— யெகோவா ஆண்டவராகிய சொல்லுகிறார் அதினுடைய-ஜனக்கூட்டம் மேலும்-எல்லா-
H3069 H0136 H5002 H3605

Chapter 33

1 לֵאמֹר׃ אֵלַי יְהוָה דְּבַר־ וַיְהִי
சொல்லி என்னிடம் யெகோவாவின் வார்த்தை- மேலும்-ஆனது
H0559 H0413 H3068 H1697 H1961

2 וְאָמַרְתָּ עַמְּךָ בְּנֵי־ אֶל־ דַּבֵּר אָדָם בֶּן־
மேலும்-சொல் உன்-ஜனங்களின் மக்களிடம்- – பேசு மனிதனின் மகனே-
H0559 H0413 H1696 H0120

חֶרֶב עָלֶיהָ אָבִיא כִּי־ אֶרֶץ אֲלֵיהֶם
பட்டயத்தை அதின்-மேல் நான்-கொண்டுவருவேன் என்று- தேசம் அவர்களிடம்
H2719 H0935 H0776 H0413

אֶחָד אִישׁ הָאָרֶץ עַם־ וְלָקְחוּ
ஒருவனை மனிதன் தேசத்தின் ஜனங்கள்- மேலும்-எடுத்தார்கள்
H0259 H0376 H0776 H3947

לָהֶם אֹתוֹ וְנָתְנוּ מִקְצֵיהֶם
அவர்களுக்கு அவனை மேலும்-வைத்தார்கள் அவர்களின்-எல்லைகளிலிருந்து
H0853 H5414

לְצֹפֶה׃
காவலாளியாக
H6822

3 הָאָרֶץ עַל־ בָּאָה הַחֶרֶב אֶת־ וְרָאָה
தேசத்தின் மேல்- வருகிறது பட்டயத்தை – மேலும்-அவன்-பார்த்தான்
H0776 H0935 H2719 H0853 H7200

הָעָם׃ אֶת־ וְהִזְהִיר בַּשּׁוֹפָר וְתָקַע
ஜனங்களை – மேலும்-எச்சரிக்கிறான் எக்காளத்தில்- மேலும்-ஊதுகிறான்
H0853 H7782 H8628

4

וְלֹא	הַשּׁוֹפָר	קוֹל	אֶת־	הַשֹּׁמֵעַ	וְשָׁמַע
மேலும்-இல்லை	எக்காளத்தின்	சத்தத்தை	-	கேட்பவன்	மேலும்-கேட்கிறான்
H3808	H7782		H0853	H8085	H8085

וַתִּקַּח־הוּ	חֶרֶב	וַתָּבוֹא	נִזְהָר
மேலும்-அவனை-எடுக்கிறது	பட்டயம்	மேலும்-வருகிறது	எச்சரிக்கை-எடுக்கிறான்
H3947	H2719	H0935	

יִהְיֶה׃	בְּרֹאשׁוֹ	דָּמוֹ
இருக்கும்	அவனுடைய-தலையில்	அவனுடைய-இரத்தம்
H1961		H1818

5

נִזְהָר	וְלֹא	שָׁמַע	הַשּׁוֹפָר	קוֹל	אֶת־	
எச்சரிக்கை-எடுத்தான்	மேலும்-இல்லை	அவன்-கேட்டான்	எக்காளத்தின்	சத்தத்தை	-	
	H3808	H8085	H7782		H0853	

נִזְהָר	וְהוּא	יִהְיֶה	בּוֹ	דָּמוֹ
எச்சரிக்கை-எடுத்தான்	மேலும்-அவன்	இருக்கும்	அவனில்	அவனுடைய-இரத்தம்
	H1931	H1961		H1818

מָלָט׃	נַפְשׁוֹ
தப்பிச்சுக்கொண்டான்	அவனுடைய-ஆத்துமாவை
H4422	H5315

6

וְלֹא־	בָּאָה	הַחֶרֶב	אֶת־	יִרְאֶה	כִּי־	וְהַצָּפָה	
மேலும்-இல்லை-	வருகிறது	பட்டயத்தை	-	பார்க்கிறான்	என்று-	மேலும்-காவலாளி	
H3808	H0935	H2719	H0853	H7200		H6822	

נִזְהָר	לֹא־	וְהָעָם	בַּשּׁוֹפָר	תִּקַּע
எச்சரிக்கப்படுகிறான்	இல்லை-	மேலும்-ஜனங்கள்	எக்காளத்தில்-	ஊதுகிறான்
	H3808		H7782	H8628

הוּא	נֶפֶשׁ	מֵהֶם	וַתִּקַּח	חֶרֶב	וַתָּבוֹא
அவன்	ஆத்துமாவை	அவர்களிலிருந்து	மேலும்-எடுக்கிறது	பட்டயம்	மேலும்-வருகிறது
H1931	H5315	H1992	H3947	H2719	H0935

מִיַּד־	וְדָמוֹ	נִלְקָח	בַּעֲוֹנוֹ
கையிலிருந்து-	மேலும்-அவனுடைய-இரத்தத்தை	பிடிபட்டான்	அவனுடைய-அக்கிரமத்தில்
H3027	H1818	H3947	H5771

ס	אֶדְרֹשׁ׃	הַצָּפָה
—	நான்-கேட்பேன்	காவலாளியின்
	H1875	H6822

7

לְבֵית	נְתַתִּיךָ	צֹפֶה	אָדָם	בֶּן־	וְאַתָּה
வீட்டிற்கு-	நான்-நியமித்தேன்-உன்னை	காவலாளியாக	மனிதனின்	மகனே-	மேலும்-நீ
	H5414	H6822	H0120		

וְהִזְהַרְתָּ	דָּבָר	מִפִּי	וְשָׁמַעְתָּ	יִשְׂרָאֵל	
மேலும்-எச்சரிப்பாய்	வார்த்தை	என்-வாயிலிருந்து	மேலும்-கேட்பாய்	இஸ்ரேலின்	
	H1697	H6310	H8085	H3478	

מִמֶּנִּי׃	אֹתָם
என்னிடமிருந்து	அவர்களை
	H0853

8 בְּאָמְרִי לָרָשָׁע רָשָׁע אַתָּה מוֹת תָּמוּת וְלֹא
நான்-சொல்லும்போது தீயவனுக்கு- தீயவனே மேலும்-இல்லை
H0559 H7563 H7563 H4191 H4191 H3808

דִּבַּרְתָּ לְהַזְהִיר רָשָׁע מִדַּרְכּוֹ הוּא רָשָׁע
நீ-பேசுகிறாய் எச்சரிக்கை- தீயவனை அவனுடைய-வழியிலிருந்து அவன் தீயவன்
H1696 H7563 H1870 H1931 H7563

מִיָּדְךָ דָּמוֹ וְעָלֶיךָ יָמוּת בַּעֲוֹנוֹ
உன்-கையிலிருந்து மேலும்-அவனுடைய-இரத்தத்தை சாவான் அவனுடைய-அக்கிரமத்தில்
H3027 H1818 H4191 H5771

אֲבַקֵּשׁ׃
நான்-கேட்பேன்
H1245

9 וְאַתָּה הִזְהַרְתָּ רָשָׁע לְהָשִׁיב מִדַּרְכּוֹ
மேலும்-நீ எச்சரித்தாய் தீயவனை திரும்புகிறதற்கு அவனுடைய-வழியிலிருந்து
H7563 H7725 H1870

הוּא מִדַּרְכּוֹ לָשׁוּב וְלֹא־שָׁב מִמֻּנָּה
அவன் அவனுடைய-வழியிலிருந்து திரும்புகிறான் மேலும்-இல்லை அதிலிருந்து
H1931 H1870 H7725 H3808

הִצַּלְתָּ׃ נַפְשְׁךָ וְאַתָּה יָמוּת בַּעֲוֹנוֹ
தப்பிச்சுக்கொண்டாய் உன்-ஆத்துமாவை மேலும்-நீ சாவான் அவனுடைய-அக்கிரமத்தில்
H5337 H5315 H4191 H5771

ס

10 וְאַתָּה בֶּן־אָדָם אֱמֹר אֶל־בֵּית יִשְׂרָאֵל כֵּן
மேலும்-நீ மகனே- மனிதனின் சொல் -வீட்டிற்கு- இஸ்ரேலின் இவ்வாறு
H0559 H0120 H0413 H3478

אֲמַרְתֶּם לֵאמֹר כִּי־עֲוֹנֹתֵינוּ וְחַטֹּאתֵינוּ עָלֵינוּ וּבָם אֲנַחְנוּ נְמַקִּים
நீங்கள்-சொல்கிறீர்கள் சொல்லி என்று- நம்முடைய-மீறுதல்களும் மேலும்-நம்முடைய-பாவங்களும் நம்-மேல் மேலும்-அவற்றில் நாங்கள் அழிந்து-போகிறோம்
H0559 H0559 H6588 H0587 H4743

וְאֵיךְ נִחְיֶה׃
மேலும்-எப்படி நாங்கள்-பிழைப்போம்
H2421

11 אֱמֹ֣ר אֲלֵיהֶ֗ם חַי־אֲנִי֙ נְאֻ֣ם אֲדֹנָ֣י יְהוִ֔ה
சொல் அவர்களிடம் உயிரோடு- நான் சொல்லுகிறார் ஆண்டவராகிய யெகோவா
H0559 H0413 H0589 H5002 H0136 H3069

אִם־אֶחְפַּ֥ץ בְּמ֣וֹת הָרָשָׁ֔ע כִּ֚י אִם־בְּשׁ֣וּב הָרָשָׁ֔ע מִדַּרְכּ֖וֹ וְחָיָ֑ה
இல்லை- நான்-விரும்புகிறேன் சாவில்- தீயவனின் ஆனால் ஆனால்- திரும்புதலில்-
H0589 H4194 H7563 H7725

שׁ֣וּבוּ שׁ֔וּבוּ מִדַּרְכֵּיכֶ֖ם הָרָעִ֑ים וְלָ֥מָּה תָמ֖וּתוּ בֵּ֥ית יִשְׂרָאֵֽל׃
திரும்புங்கள் திரும்புங்கள் அவனுடைய-வழியிலிருந்து தீயவன் மேலும்-அவன்-பிழைப்பான் வீட்டிற்கு- இஸ்ரேலே
H7725 H7725 H1870 H7563 H2421

פ

12 וְאַתָּ֣ה בֶן־אָדָ֗ם אֱמֹר֙ אֶל־בְּנֵ֣י עַמְּךָ֔ צְדָקַ֥ת
மேலும்-நீ மகனே- மனிதனின் சொல் மக்களிடம்- உன்-ஜனங்களின் நீதி
H6666 H0120 H0559 H0413 H5971

הַצַּדִּ֖יק לֹ֣א תַצִּילֶ֑נּוּ בְּי֣וֹם פִּשְׁע֔וֹ וְרִשְׁעַ֥ת הָרָשָׁ֖ע לֹֽא־יִכָּשֶׁל־בָּ֔הּ בְּי֣וֹם
நீதிமானின் இல்லை தப்பிச்சுக்காது-அவனை நாளில்- அவனுடைய-மீறுதலின் மேலும்-தீமை தீயவனின் இடறுவான் இல்லை- அதால் நாளில்-
H6662 H3808 H5337 H3117 H6588 H7564 H7563 H3782 H3808 H1931

שׁוּבֹ֔ו לֹ֥א יוּכַ֖ל לַחְיֹ֑ות מֵרִשְׁעֹ֣ו וְצַדִּ֤יק לֹא־יֶחֱטָ֣א
அவனுடைய-திரும்புதலின் இயலும் இல்லை மேலும்-நீதிமான் அவனுடைய-தீமையிலிருந்து
H7725 H3201 H3808 H6662 H7562

בְּי֣וֹם חַטֹּאתֹ֔ו בָּ֖הּ לֹ֣א יִהְיֶ֑ה לְחַיֹּ֔ות בְּי֣וֹם
அவனுடைய-பாவத்தின் நாளில்- அதால் பிழைக்கிறதற்கு-
H2398 H3117 H2421

13 בְּאָמְרִ֣י לַצַּדִּ֗יק חָיֹ֤ה יִחְיֶה֙ וְה֣וּא־
நான்-சொல்லும்போது நீதிமானுக்கு- உயிரோடு பிழைப்பான் மேலும்-அவன்-
H0559 H6662 H2421 H2421 H1931

בָּטַ֤ח עַל־צִדְקָתֹו֙ וְעָשָׂ֣ה עָ֔ול כָּל־צְדָקֹתָ֖ו לֹ֣א תִזָּכַ֑רְנָה
நம்புகிறான் மேல்- அவனுடைய-நீதியின் மேலும்-செய்கிறான் அநீதி எல்லா- [צדקתו]
H0982 H6666 H6213 H3605 H6666

בְּעַוְלֹ֥ו אֲשֶׁר־עָשָׂ֖ה בֹּ֥ו יָמֽוּת׃ לֹ֣א תִזָּכַ֔רְנָה צְדָקֹתָ֖יו)
மேலும்-அவனுடைய-அநீதியில் யார்- செய்தானோ அதில் சாவான் நினைவுக்கப்படும் இல்லை அவனுடைய-நீதிகள்
H2142 H3808 H6666 H6213 H4191

14 וּבְאָמְרִי לָרָשָׁע מוֹת תָּמוּת וְשָׁב
மேலும்-நான்-சொல்லும்போது தீயவனுக்கு- சாகிறதால் சாவாய் மேலும்-திரும்புகிறான்
H0559 H7563 H4191 H4191 H7725

מֵחַטָּאתוֹ וְעָשָׂה מִשְׁפָּט וּצְדָקָה׃
அவனுடைய-பாவத்திலிருந்து மேலும்-செய்கிறான் நியாயத்தை மேலும்-நீதியை
H6666 H4941 H6666

15 חֶבֶל יְשַׁלֵּם רָשָׁע יָשִׁיב גְּזֵלָה הַחַיִּים יָלַךְ בְּחֻקּוֹת
அடகை திருப்பிக்கொடுக்கிறான் தீயவன் திருப்பிக்கொடுக்கிறான் கொள்ளையை உயிரின்-சட்டங்களில்- நடக்கிறான் வாழ்க்கையின்
H1500 H7563 H7725 H2708 H1980

עֲוֹל עֲשׂוֹת לְבִלְתִּי חָיוֹ יִחְיֶה לֹא מוֹת׃
அநீதி செய்தல் இல்லாமல்- உயிரோடு பிழைப்பான் இல்லை சாவான்
H1115 H2421 H2421 H3808 H4191

16 כָּל חַטֹּאתָיו אֲשֶׁר חָטָא לֹא חָיוֹ יִחְיֶה׃
எல்லா- அவனுடைய-பாவங்கள் யாவும் அவன்-பாவம்-செய்த இல்லை உயிரோடு பிழைப்பான்
H3605 H2398 H3808 H2421 H2421

17 וְאָמְרוּ בְּנֵי עַמְּךָ לֹא יִתָּכֵן דֶּרֶךְ אֲדֹנָי וְהֵמָּה דַּרְכָּם לֹא יִתָּכֵן׃
மேலும்-சொல்கிறார்கள் மக்கள் உன்-ஜனங்களின் இல்லை சரியானது வழி ஆண்டவரின் மேலும்-அவர்களுடைய அவர்களுடைய-வழி இல்லை- சரியானது
H0559 H1121 H3808 H8505 H1870 H0136 H1992 H1870 H3808 H8505

18 בְּשׁוּב צַדִּיק מִצִּדְקָתוֹ וְעָשָׂה עָוֶל וָמֵת בָּהֶם׃
திரும்பும்போது- நீதிமான் அவனுடைய-நீதியிலிருந்து மேலும்-செய்கிறான் அநீதி மேலும்-சாகிறான் அவற்றில்
H7725 H6662 H6666 H6213 H4191

19 וּבְשׁוּב רָשָׁע מֵרִשְׁעָתוֹ וְעָשָׂה מִשְׁפָּט וּצְדָקָה עֲלֵיהֶם הוּא יִחְיֶה׃
மேலும்-திரும்பும்போது தீயவன் அவனுடைய-தீமையிலிருந்து மேலும்-செய்கிறான் நியாயத்தை மேலும்-நீதியை அவற்றால் அவன் பிழைப்பான்
H7725 H7563 H7564 H6213 H4941 H6666 H5921 H1931 H2421

20 וַאֲמַרְתֶּם אַתֶּם לֹא יִתָּכֵן דֶּרֶךְ אֲדֹנָי אִישׁ
மேலும்-நீங்கள்-சொல்கிறீர்கள் இல்லை சரியானது வழி ஆண்டவரின் ஒவ்வொருவனை
H0559 H3808 H8505 H1870 H0136 H0376

כִּדְרָכָיו אֶשְׁפֹּט אֶתְכֶם בֵּית יִשְׂרָאֵל פ
அவனுடைய-வழிகளின்படி நான்-நியாயத்தீர்ப்பேன் நீங்களை வீட்டிற்கு- இஸ்ரேலே —
H1870 H8199 H0853 H3478

21 וַיְהִי בִּשְׁתֵּי עֶשְׂרֵה שָׁנָה עֶשְׂרֵה בְּעֶשְׂרִי בַּחֲמִשָּׁה לַחֹדֶשׁ
மேலும்-ஆனது பன்னிரண்டாம்- பத்து வருடத்தில் பத்தாம்- ஐந்தாம் மாதத்தில்-
H1961 H8147 H6240 H8141 H6224 H2568 H2320

בָּא־ אֵלַי הַפָּלִיט מִירוּשָׁלִַם לֵאמֹר
வந்தான்- என்னிடம் தப்பியோடி எருசலேமிலிருந்து சொல்லி
H0935 H0413 H6412 H3389 H0559

לְנָלוּתֵנוּ הָעִיר׃ הֻכְּתָה
நம்முடைய-சிறையில் நகரம் அடிக்கப்பட்டது
H1546 H5221

22 וְיַד־ יְהוָה הָיְתָה אֵלַי בָּעֶרֶב לִפְנֵי בּוֹא
மேலும்-கை- யெகோவாவின் இருந்தது என்-மேல் மாலையில்- முன் வருதலின்
H3027 H3068 H1961 H0413 H6153 H6440 H0935

אֵלַי בּוֹא עַד־ פִּי וַיִּפְתַּח אֶת־ הַפָּלִיט
என்னிடம் வருதல் வரையில்- என்-வாயை மேலும்-திறந்தார் – தப்பியோடியின்
H0413 H0935 H5704 H6310 H0853 H6605

עוֹד׃ נֶאֱלַמְתִּי וְלֹא פִּי וַיִּפָּתַח בַּבֹּקֶר
இனி மூடமாயிருந்தேன் மேலும்-இல்லை என்-வாய் மேலும்-திறக்கப்பட்டது காலையில்
H5750 H0481 H3808 H6310 H6605 H1242

פ
—

23 וַיְהִי דְּבַר־ יְהוָה אֵלַי לֵאמֹר׃
மேலும்-ஆனது வார்த்தை- யெகோவாவின் என்னிடம் சொல்லி
H1961 H1697 H3068 H0413 H0559

24 בֶּן־ אָדָם יֹשְׁבֵי הֶהָרִבוֹת הָאֵלֶּה עַל־ אַדְמַת
மகனே- மனிதனின் குடிகள் பாழடைந்த-இடங்களின் இந்த மேல்- நிலத்தின்
H1121 H0120 H3427 H2723 H0428 H5921 H0127

יִשְׂרָאֵל לֵאמֹר אָמְרִים לָהֶם אַבְרָהָם הָיָה אֶחָד וַנִּירַשׁ
இஸ்ரேலின் சொல்லி சொல்கிறார்கள் ஆபிரகாம் ஆனான் ஒருவன் மேலும்-உடைமையாக்கிக்கொண்டான்
H3478 H0559 H0559 H0085 H1961 H0259 H3423

אֶת־ הָאָרֶץ וַאֲנַחְנוּ רַבִּים לָנוּ
– தேசத்தை மேலும்-நாங்கள் அனேகர் நமக்கு
H0853 H0776 H0587 H7227 H3605

נִתְּנָה לְמוֹרָשָׁה׃ הָאָרֶץ ס
கொடுக்கப்பட்டது உடைமையாக தேசம் —
H5414 H4181 H0776

25 לָכֵן֙ אֱמֹ֣ר כֹּֽה־אֲלֵיהֶ֔ם וְאָמַ֖ר אֲדֹנָ֣י יְהוִ֑ה
ஆகவே சொல் அவர்களிடம் இவ்வாறு- சொல்கிறார் ஆண்டவராகிய யெகோவா
H0559 H0413 H3541 H0559 H0136 H3069

עַל־ הֶֽהָרִ֗ים תֹּֽאכְלוּ֙ וְעֵינֵיכֶ֣ם
மேல்- இரத்தத்தோடு உண்கிறீர்கள் மேலும்-நீங்களுடைய-கண்களை
H1818 H0398

וְדָ֔ם תִּשְׂאֽוּ׃ וְגִלּוּלֵיכֶ֖ם אֶל־ תִּשְׁפְּכ֑וּ
மேலும்-இரத்தத்தை நீங்களுடைய-சிலைகளிடம் - நீங்கள்-உயர்த்துகிறீர்கள்
H1818 H1544 H0413 H5375

וְהָאָ֖רֶץ תִּירָֽשׁוּ׃ תִּשְׁפְּכ֑וּ
மேலும்-தேசத்தை உடைமையாக்குவீர்களா சிந்துகிறீர்கள்
H0776 H3423 H8210

26 עֲמַדְתֶּ֗ם עַל־ חַרְבְּכֶם֙ עֲשִׂיתֶ֣ן תּוֹעֵבָ֔ה
நீங்கள்-நின்றீர்கள் மேல்- நீங்களுடைய-பட்டயத்தின் செய்தீர்கள் அருவருப்பத்தை
H5975 H2719 H8441

וְאִ֣ישׁ אֶת־ אֵ֣שֶׁת רֵעֵ֔הוּ טִמֵּאתֶ֑ם
மேலும்-ஒவ்வொருவன் - மனைவியை அவனுடைய-அயலானின் தீட்டுப்படுத்தினீர்கள்
H0376 H0853 H0802 H7453

וְהָאָ֖רֶץ תִּירָֽשׁוּ׃ ס
மேலும்-தேசத்தை உடைமையாக்குவீர்களா —
H0776 H3423

27 כֹּֽה־אֲלֵיהֶ֗ם תֹּאמַר֙ אֲדֹנָ֣י יְהוִ֔ה
இவ்வாறு- அவர்களிடம் சொல்வாய் ஆண்டவராகிய யெகோவா
H3541 H0413 H0559 H0136 H3069

חַי־ אֲנִ֔י אִם־ לֹ֣א אֲשֶׁ֔ר בְּחָרְב֖וֹת
உயிரோடு- நான் இல்லையென்றால்- இல்லை யார் பாழடைந்த-இடங்களில்
H2723 H3808 H0589 H0559

יִפֹּ֑לוּ הַשָּׂדֶ֣ה פְּנֵי־ עַל־ וַאֲשֶׁר֙ בַּמְּצָד֔וֹת
விழுவார்கள் வயலின் முகத்தில்- மேல்- மேலும்-யார் கோட்டைகளிலும்-
H5307 H6440

אֲשֶׁ֥ר לְאָכְלָ֖ה נְתַתִּ֣יו בַּדֶּ֣בֶר וּבַמְּגֵפ֖וֹת יָמֽוּתוּ׃
யார் தின்பதற்கு-அதை நான்-கொடுத்தேன்-அதை கொள்ளைநோயால் மேலும்-குகைகளிலும் சாவார்கள்
H0398 H5414 H1698 H4631 H4191

28 וְנָתַתִּ֤י אֶת־ הָאָ֙רֶץ֙ שְׁמָמָ֣ה וּמְשַׁמָּ֔ה
மேலும்-நான்-ஆக்குவேன் - தேசத்தை பாழாக மேலும்-அழிவாக
H5414 H0776 H0853 H4923

וְשָׁמְמ֣וּ הָרֵ֔י גְּאוֹן֙ עֻזָּ֔הּ וְנִשְׁבָּ֖תָה
மேலும்-பாழாகிப்போகும் மலைகள் கர்வம் அதினுடைய-பலத்தின் மேலும்-நிறுத்தப்படும்
H8074 H2022 H1347 H5797

עֹבֵֽר׃ מֵאֵ֣ין יִשְׂרָאֵ֔ל
கடந்து-போகிறவன் யாரும்-இல்லாமல் இஸ்ரேலின்
H0369 H3478

29

וְיָדְעוּ כִּי־אֲנִי יְהוָה בְּתִתִּי אֶת־הָאָרֶץ
மேலும்-அறிவார்கள் என்று- நான் யெகோவா நான்-கொடுக்கும்போது - தேசத்தை
H3045 H0589 H3068 H5414 H0853 H0776

שְׁמָמָה מִכֹּל עַל מִשְׁפְּחֹתָם אֲשֶׁר תּוֹעֲבֹתָם
பாழாக எல்லா- மேல்- மேலும்-அழிவாக அவர்களுடைய-அருவருப்பங்களின் யார்
H4923 H3605 H8441

עָשׂוּ׃ ס
செய்தார்கள் —

30

וְאַתָּה בֶּן־אָדָם בְּנֵי עַמְּךָ הַמְדַבְּרִים
மேலும்-நீ மகனே- மனிதனின் மக்கள் உன்-ஜனங்களின் பேசுகிறவர்கள்
H0120 H1696

בְּךָ אֵצֶל הַקִּירוֹת וּבְפִתְחֵי הַבָּתִּים
உன்னைக்குறித்து அருகில் சுவர்களின் மேலும்-வாசல்களில்- வீடுகளின்
H0681 H7023 H6607

וְדִבֶּר־ אִישׁ אֶת־ אָחִיו אֵת׳ תַּד אֶת־ אַחַד
மேலும்-பேசுகிறான்- மனிதன் - மற்றொருவனோடு - ஒருவன் - மற்றொருவனோடு
H1696 H0376 H0854 H2297 H0854 H0259

לֵאמֹר בֹּאוּ־ נָא וְשִׁמְעוּ
சொல்லி வாருங்கள்- தயவுசெய்து மேலும்-கேளுங்கள்
H0559 H0935 H4994 H8085

אָחִיו׃ יְהוָה מֵאֵת הַיּוֹצֵא הַדָּבָר מָה
அவனுடைய-சகோதரனோடு யெகோவாவின் இடமிருந்து வெளிவருகிறது வார்த்தை என்ன
H0251 H3068 H0854 H3318 H1697 H4100

31

וְיָבֹאוּ אֵלֶיךָ כְּמְבוֹא־ עָם
மேலும்-வருகிறார்கள் உன்னிடம் ஜனங்கள்-வருகிறது-போல ஜனங்கள்
H0935 H0413 H3996

וְיֵשְׁבוּ לְפָנֶיךָ עַמִּי וְשָׁמְעוּ אֶת־
மேலும்-உட்காருகிறார்கள் உன்-முன் என்-ஜனங்களாக மேலும்-கேட்கிறார்கள் -
H3427 H6440 H8085 H0853

דִּבְרֶיךָ וְאוֹתָם לֹא יַעֲשׂוּ כִּי־ עֲגָבִים
உன்-வார்த்தைகளை அவற்றை இல்லை செய்வார்கள் என்று- ஆசைகளை
H1697 H0853 H3808 H6213 H5690

בְּפִיהֶם בְּלִבָּם הֵמָּה עֹשִׂים אַחֲרֵי בְצַעָם
அவர்களுடைய-வாயில் அவர்களுடைய-இருதயம் அவர்கள் செய்கிறார்கள் பின்னால்- அவர்களுடைய-லாபத்தின்
H6310 H3820 H1992 H6213 H0310 H1215

הֹלֵךְ׃
போகிறது
H1980

32 וְהִנְךָ֙ לָהֶ֔ם כְּשִׁ֥יר עֲגָבִ֖ים יְפֵ֣ה קֹ֑ול
மேலும்-இதோ அவர்களுக்கு பாடலைப்-போல ஆசைகளின் அழகான குரலின்
H2009 H0369 H5690 H3303

וּמֵיטַ֣ב נֹגֵ֔ן וְשָׁמְע֖וּ אֶת־דְּבָרֶ֣יךָ
மேலும்-நன்றாக வாசிக்கிறவன் மேலும்-கேட்கிறார்கள் - உன்-வார்த்தைகளை
H2895 H5059 H8085 H0853 H1697

וְעֹשִׂ֥ים אֵינָ֖ם אֹתָֽם׃
மேலும்-செய்கிறவர்கள் இல்லை அவற்றை
H0369 H0853

33 וּבְבֹאָ֣ה הִנֵּ֔ה בָּ֖אָה וְיָדְע֑וּ כִּ֥י נָבִ֛יא
மேலும்-அது-வரும்போது இதோ வருகிறது மேலும்-அறிவார்கள் என்று தீர்க்கதரிசி
H0935 H2009 H0935 H3045 H0369 H5030

ס בְּתוֹכָ֖ם׃ הָיָֽה׃
— அவர்கள்-நடுவில் இருந்தான்
H8432 H1961

Chapter 34

1 וַיְהִ֖י דְּבַר־יְהוָ֥ה אֵלַ֛י לֵאמֹֽר׃
மேலும்-ஆனது வார்த்தை- யெகோவாவின் என்னிடம் சொல்லி
H1961 H1697 H3068 H0413 H0559

2 בֶּן־אָדָ֗ם הִנָּבֵ֤א עַל־רֹעֵי֙ יִשְׂרָאֵ֔ל
மகனே- மனிதனின் தீர்க்கதரிசி-சொல் மேல்- மேய்ப்பர்கள் இஸ்ரேலின்
H0120 H5012 H5921 H7462 H3478

הִנָּבֵ֣א וְאָמַרְתָּ֗ אֲלֵיהֶם֙ לָרֹעִ֔ים כֹּ֥ה אָמַ֖ר
தீர்க்கதரிசி-சொல் மேலும்-சொல் அவர்களிடம் மேய்ப்பர்களுக்கு- இவ்வாறு- சொல்கிறார்
H5012 H0559 H0413 H7462 H3541 H0559

אֲשֶׁ֣ר יִשְׂרָאֵל֮ רֹעֵי־ הָי֣וּ הֲוֹי֒ יְהוָ֣ה אֲדֹנָ֗י
யார் இஸ்ரேலின் மேய்ப்பர்களே- ஐயோ யெகோவா ஆண்டவராகிய
H0834 H3478 H7462 H1945 H3069 H0136

הֲלֹא֙ הַצֹּ֔אן יִרְעֽוּ
மந்தையை இல்லையா தங்களை மேய்த்துக்கொண்டிருக்கிறவர்கள் மேய்க்கவேண்டும்
H6629 H3808 H0853 H7462

הָרֹעִֽים׃
மேய்ப்பர்கள்

3 אֶת־ הַחֵ֣לֶב תֹּאכֵ֔לוּ וְאֶת־ הַצֶּ֖מֶר תִּלְבָּ֑שׁוּ
- கொழுப்பை உண்கிறீர்கள் மேலும்-- ஆட்டுக்-கம்பளியை உடுத்துக்கொள்கிறீர்கள்
H0853 H2459 H0398 H0853 H6785 H3847

הַבְּרִיאָ֖ה תִּזְבָּ֑חוּ הַצֹּ֥אן לֹ֛א תִּרְעֽוּ׃
கொழுத்ததை அடிக்கிறீர்கள் மந்தையை இல்லை மேய்க்கிறீர்கள்
H1277 H2076 H6629 H3808 H7462

4 אֶת־ – H0853 הַנַּחְלוֹת பலவீனமானவற்றை הַחוֹלָה நோயுள்ளதை וְאֶת־ மேலும்-- H0853 חִזַּקְתֶּם பலப்படுத்தினீர்கள் H2388 לֹא இல்லை H3808

לְא־ இல்லை- H3808 רִפֵּאתֶם குணமாக்கினீர்கள் H7495 וְלַנִּשְׁבֶּרֶת மேலும்-எலும்பு-முறிந்ததை H7665 לֹא இல்லை H3808 חֲבַשְׁתֶּם கட்டினீர்கள் H2280 וְאֶת־ மேலும்-- H0853

הַנִּדַּחַת விரட்டப்பட்டதை H5080 לֹא இல்லை H3808 הֲשֵׁבֹתֶם திரும்பக்கொண்டுவந்தீர்கள் H7725 וְאֶת־ மேலும்-- H0853 הָאֹבֶדֶת காணாமல்-போனதை H0006

לֹא இல்லை H3808 בִּקַּשְׁתֶּם தேடினீர்கள் H1245 וּבְחָזְקָה மேலும்-கடினத்தோடு H2394 רְדִיתֶם ஆண்டீர்கள் H0853 אֹתָם அவற்றை H6531 וּבְפָרֶךְ׃ மேலும்-கோரத்தோடு

5 וַתְּפוּצֶינָה மேலும்-சிதறின מִבְּלִי இல்லாமல்- H1097 רֹעֶה மேய்ப்பன் H1961 וַתְּהְיֶינָה மேலும்-ஆன H0402 לְאָכְלָה உணவாக- H3605 לְכָל־ எல்லா- חַיַּת மிருகங்கள்

וַתְּפוּצֶינָה׃ மேலும்-சிதறின הַשָּׂדֶה வயலின்

6 וְעַל மேலும்-மேல் H2022 הֶהָרִים மலைகளிலும் H3605 בְּכָל־ எல்லா- H6629 צֹאנִי என்-மந்தை H7686 יִשְׁגּוּ அலைந்தன H1389 גִּבְעָה குன்றின் H3605 כָּל־ எல்லா-

צֹאנִי என்-மந்தை H6629 נָפְצוּ சிதறின H0776 הָאָרֶץ தேசத்தின் H6440 פְּנֵי முகத்தில் H3605 כָּל־ எல்லா- H5921 וְעַל மேலும்-மேல் רָמָה உயரந்த

מְבַקֵּשׁ׃ தேடுகிறவன் H1245 וְאֵין மேலும்-இல்லை H0369 דּוֹרֵשׁ தேடுகிறவன் H1875 וְאֵין மேலும்-இல்லை H0369

7 יְהוָה׃ யெகோவாவின் H3068 דְּבַר வார்த்தையை H1697 אֶת־ – H0853 שִׁמְעוּ கேளுங்கள் H8085 רֹעִים மேய்ப்பர்களே לָכֵן ஆகவே

8 חַי־ אֲנִי נְאֻם אֲדֹנָי יְהוִה אִם־
உயிரோடு- நான் சொல்லுகிறார் ஆண்டவராகிய யெகோவா இல்லையென்றால்-
H0589 H5002 H0136 H3069

לָא אֶֽיְתָה־ יַעַן וְצֹאנִי לָבַז תִּֽהְיֶינָה׃ עַל־
இல்லை என்னவென்றால் என்-மந்தை கொள்ளையாக மேலும்-ஆனது
H3808 H3282 H6629 H0957 H1961

לְאָכְלָה צֹאנִי רֹעֶה מִבְּלִי הַשָּׂדֶה חַיַּת לְכָל־ לְאָכְלָה צֹאנִי
உணவாக- என்-மந்தை மேய்ப்பன் இல்லாமல்- வயலின் மிருகங்கள் எல்லா- உணவாக- என்-மந்தை
H0402 H6629 H0369 H3605 H0402 H6629

צֹאנִי רֹעַי אֶת־ דָּרְשׁוּ וְלֹא־
என்-மந்தையை என்-மேய்ப்பர்கள் - தேடினார்கள் மேலும்-இல்லை-
H6629 H0853 H1875 H3808

לֹא צֹאנִי וְאֶת־ אוֹתָם הָרֹעִים וַיִּרְעוּ
இல்லை என்-மந்தையை மேலும்-- தங்களை மேய்ப்பர்கள் மேலும்-மேய்த்தார்கள்
H3808 H6629 H0853 H0853

רָעוּ׃ ס
மேய்த்தார்கள் —

9 לָכֵן הָרֹעִים שִׁמְעוּ דְּבַר־ יְהוָה׃
ஆகவே மேய்ப்பர்களே கேளுங்கள் வார்த்தையை- யெகோவாவின்
H3068 H1697 H8085 H3068

10 כֹּה־ אָמַר אֲדֹנָי יְהוִה הִנְנִי אֶל־
இவ்வாறு- சொல்கிறார் ஆண்டவராகிய யெகோவா இதோ-நான் -
H3541 H0559 H0136 H3069 H2009 H0413

הָרֹעִים וְדָרַשְׁתִּי אֶת־ צֹאנִי
மேய்ப்பர்களுக்கு-எதிராக மேலும்-நான்-தேடுவேன் - என்-மந்தையை
H1875 H0853 H6629

וְהִשְׁבַּתִּים מֵרְעוֹת מִיָּדָם
மேலும்-நிறுத்துவேன்-அவர்களை மேய்த்தலிலிருந்து- அவர்களுடைய-கையிலிருந்து
H3027

וְלֹא־ יִרְעוּ עוֹד הָרֹעִים אוֹתָם צֹאנִי
மேலும்-இல்லை- மேய்ப்பார்கள் இனி மேய்ப்பர்கள் தங்களை மந்தையை
H3808 H5750 H0853 H6629

וְהִצַּלְתִּי צֹאנִי וְלֹא־ מִפִּיהֶם
மேலும்-நான்-தப்பிப்பேன் என்-மந்தையை மேலும்-இல்லை- அவர்களுடைய-வாயிலிருந்து
H5337 H6629 H3808 H6310

לָהֶם תִּֽהְיֶיןָ לְאָכְלָה׃ ס
அவர்களுக்கு இருக்கும் உணவாக —
H1961 H0402

11 כִּי כֹה אָמַר אֲדֹנָי יְהוִה הִנְנִי־ אֲנִי
என்று இவ்வாறு சொல்கிறார் ஆண்டவராகிய யெகோவா இதோ-நான்- நான்
H3541 H0559 H0136 H3069 H2009 H0589

וְדָרַשְׁתִּי אֶת־ צֹאנִי וּבִקַּרְתִּים׃
மேலும்-நான்-தேடுவேன் - என்-மந்தையை மேலும்-அவற்றை-தேடுவேன்
H1875 H0853 H6629 H1239

12 כִּבְקֹ֣רַת רֹעֶ֗ה עֶדְרֹו֙ בְּיֹ֣ום־ הֱיוֹתָ֔ו
தேடுதலைப்-போல மேய்ப்பன் அவனுடைய-மந்தையை நாளில்- அவனுடைய-இருத்தல்
H1243 H7462 H5739 H3117 H1961

בְּתֹ֖וךְ צֹאנֹ֑ו נְפֹרָ֣שֹׁות כֵּ֔ן אֲבַקֵּ֖ר אֶת־
நடுவிலே- அவனுடைய-மந்தையின் சிதறியவற்றின் அவ்வாறு நான்-தேடுவேன் -
H8432 H6629 H6566 H3651 H1245 H853

צֹאנִ֔י וְהִצַּלְתִּ֥י אֹתָ֛ם מִכָּל־ הַמְּקֹומֹ֖ת אֲשֶׁ֣ר
என்-மந்தையை மேலும்-நான்-தப்பிப்பேன் அவற்றை எல்லா- இடங்களிலிருந்து எங்கே
H6629 H5337 H0853 H3605 H4725 H0834

נָפְצ֥וּ שָׁ֛ם בְּיֹ֥ום עָנָ֖ן וַעֲרָפֶֽל׃
சிதறின அங்கே நாளில்- மேகத்தின் மேலும்-இருட்டின்
H6327 H8033 H3117 H6051 H6205

13 וְהֹוצֵאתִ֣ים אֹתָ֗ם מִן־ הָעַמִּים֙ וְקִבַּצְתִּ֣ים
மேலும்-நான்-வெளிக்கொண்டுவருவேன்-அவர்களை ஜனங்களிலிருந்து -
H3318 H3318 H6908

אֹתָ֔ם מִן־ הָאֲרָצֹ֖ות וַהֲבִיאֹתִ֣ים אֶל־
மேலும்-நான்-சேர்ப்பேன்-அவர்களை தேசங்களிலிருந்து -
H6908 H0776 H0935 H0413

אַדְמָתָ֑ם וּרְעִיתִ֣ים אֹתָ֗ם אֶל־ הָרֵ֤י יִשְׂרָאֵל֙ בָּאֲפִיקִ֔ים
அவர்களுடைய-நிலத்தில் மேலும்-மேய்ப்பேன்-அவர்களை - மலைகளில் இஸ்ரேலின் நீரோடைகளில்
H0127 H7462 H0413 H2022 H3478 H0650

וּבְכֹ֖ל מֹושְׁבֵ֥י הָאָֽרֶץ׃
மேலும்-எல்லா- குடியிருப்புகளில் தேசத்தின்
H3605 H4186 H0776

14 בִּמְרְעֶ֤ה טֹובָה֙ אִרְעֵ֔ם וּבְהָרֵ֥י מְרֹ֖ום יִשְׂרָאֵ֑ל
மேய்ச்சலில்- நல்ல மேய்ப்பேன் அவற்றை மேலும்-மலைகளில்- உயரந்த- இஸ்ரேலின்
H4829 H2896 H7462 H0853 H2022 H4791 H3478

תִּרְבַּ֣ץ שָׁ֔ם בְּנָוֶ֥ה טֹובָ֖ה וּבְמִרְעֶ֥ה שְׁמֵנָ֛ה
இருக்கும் அவர்களுடைய-மேய்ச்சல் அங்கே படுத்துக்கொள்வார்கள் மேய்ச்சலில்- நல்ல
H1961 H5116 H8033 H7257 H4999 H2896 H2896

יִרְעוּ֙ עַל־ הָרֵ֣י יִשְׂרָאֵ֔ל׃
மேலும்-மேய்ச்சல் கொழுப்பான மேல்- மலைகளில் இஸ்ரேலின்
H4829 H8082 H0413 H2022 H3478

15 אֲנִ֤י אֶרְעֶה֙ צֹאנִ֔י וַאֲנִ֖י אַרְבִּיצֵ֑ם
நான் மேய்ப்பேன் என்-மந்தையை மேலும்-நான் படுக்கச்செய்வேன்-அவர்களை
H0589 H6629 H0589 H7257

נְאֻ֖ם אֲדֹנָ֥י יְהוִֽה׃
சொல்லுகிறார் ஆண்டவராகிய யெகோவா
H5002 H0136 H3069

16 אֶת־ – H0853 הָאֹבֶדֶת காணாமல்-போனதை H0006 אֲבַקֵּשׁ தேடுவேன் H1245 וְאֶת־ மேலும்-- H0853 הַנִּדַּחַת விரட்டப்பட்டதை H5080

הַחוֹלָה நோயுள்ளதை וְאֶת־ மேலும்-- H0853 אֶחֱבֹשׁ கட்டுவேன் H2280 וְלַנִּשְׁבֶּרֶת மேலும்-முறிந்ததை H7665 אָשִׁיב திரும்பக்கொண்டுவருவேன் H7725

אַשְׁמִיד அழிப்பேன் H8045 הַחֲזָקָה பலமானதை H2389 וְאֶת־ மேலும்-- H0853 הַשְּׁמֵנָה கொழுத்ததை H8082 וְאֶת־ மேலும்-- H0853 אַחֲזֵק பலப்படுத்துவேன் H2388

בְּמִשְׁפָּט׃ நியாயத்தோடு H4941 אֶרְעֶנָּה மேய்ப்பேன்-அதை

17 יְהוִה யெகோவா H3069 אֲדֹנָי ஆண்டவராகிய H0136 אָמַר சொல்கிறார் H0559 כֹּה இவ்வாறு H3541 צֹאנִי என்-மந்தையே H6629 וְאַתֶּנָה மேலும்-நீங்கள்

לָאֵילִים கடாக்களுக்கும் לְשֵׂה ஆட்டிற்கு- H7716 שֵׂה ஆடு H7716 בֵּין- இடையே- H0996 שֹׁפֵט நியாயத்தீர்ப்பேன் H8199 הִנְנִי இதோ-நான் H2009

וְלָעַתּוּדִים׃ மேலும்-கடாக்களுக்கும் H6260

18 וְיֶתֶר மேலும்-மீதி הַטּוֹב நல்ல הַמִּרְעֶה மேய்ச்சல் H4829 מִכֶּם நீங்களிடமிருந்து הַמְעַט சற்றானதா H4592

מַיִם நீரை H4325 וּמִשְׁקַע- தெளிந்த- H4950 בְּרַגְלֵיכֶם நீங்களுடைய-கால்களால் תִּרְמְסוּ மிதிக்கிறீர்கள் H7429 מִרְעֵיכֶם நீங்களுடைய-மேய்ச்சல்களை H4829

תִּרְפָּשׁוּן׃ கலக்குகிறீர்கள் H7515 בְּרַגְלֵיכֶם நீங்களுடைய-கால்களால் H7272 הַנּוֹתָרִים மீதியானவற்றை H3498 וְאֶת மேலும்-- H0853 תִּשְׁתּוּ குடிக்கிறீர்கள் H8354

19 תִּרְעֶינָה மேய்க்கும் רַגְלֵיכֶם நீங்களுடைய-கால்களின் H7272 מִרְמַס மிதித்தலின் H4823 וְצֹאנִי மேலும்-என்-மந்தை H6629

ס — תִּשְׁתֶּינָה׃ குடிக்கும் H8354 רַגְלֵיכֶם நீங்களுடைய-கால்களின் H7272 וּמִרְפָּשׁ மேலும்-கலக்கியதின் H4833

20 הִנְנִי- இதோ-நான்- H2009 אֲלֵיהֶם அவர்களிடம் H0413 יְהוִה யெகோவா H3069 אֲדֹנָי ஆண்டவராகிய H0136 אָמַר சொல்கிறார் H0559 כֹּה இவ்வாறு H3541 לָכֵן ஆகவே

שֶׂה ஆடு H7716 וּבֵין மேலும்-இடையே H0996 בְּרִיָּה கொழுத்ததிற்கும் H1274 שֶׂה ஆடு H7716 בֵּין- இடையே- H0996 וְשָׁפַטְתִּי மேலும்-நியாயத்தீர்ப்பேன் H8199 אֲנִי நான் H0589

רָזֽוֹת׃ எலும்பானதிற்கும் H7330

21 יַעַן בְּצַד וּבְכָתֵף תֶּהֱדֹפוּ
என்னவென்றால் பக்கத்தாலும் மேலும்-தோளாலும் தள்ளுகிறீர்கள்
H3282 H6654 H3802 H1920

וּבְקַרְנֵיכֶם תְּנַגְּחוּ כָּל־ הַנַּחְלוֹת עַד
மேலும்-நீங்களுடைய-கொம்புகளால் மோதுகிறீர்கள் எல்லா- பலவீனமானவற்றை வரையில்
H5055 H3605 H5704

אֲשֶׁר הַפִּיצוֹתֶם אוֹתָנָה אֶל־ הַחוּצָה׃
யார் சிதறினீர்கள் அவற்றை - வெளியே
H2351 H0413 H0853

22 וְהוֹשַׁעְתִּי לְצֹאנִי וְלֹא־ תִהְיֶינָה עוֹד
மேலும்-நான்-இரட்சிப்பேன் என்-மந்தையை மேலும்-இல்லை- இருக்கும் இனி
H3467 H6629 H3808 H1961 H5750

לָבֵז וְשָׁפַטְתִּי בֵּין שֶׂה לְשֶׂה׃
கொள்ளையாக மேலும்-நான்-நியாயத்தீர்ப்பேன் இடையே ஆடு ஆட்டிற்கு-
H0957 H8199 H0996 H7716 H7716

23 וַהֲקִמֹתִי עֲלֵיהֶם רֹעֶה אֶחָד וְרָעָה
மேலும்-நான்-எழுப்புவேன் அவர்கள்-மேல் மேய்ப்பன் ஒருவனை மேலும்-மேய்ப்பான்
H0259 H7462 H5921 H6965

אֶתְהֶן אֶת־ עַבְדִּי דָּוִיד הוּא יִרְעֵם אוֹתָם וְהוּא־
அவற்றை - என்-அடியான் தாவீதை அவன் மேய்ப்பான் அவற்றை மேலும்-அவன்-
H0853 H0853 H5650 H1732 H1931 H7462 H0853 H1931

יִהְיֶה לָהֶן לְרֹעֶה׃
இருப்பான் அவற்றிற்கு மேய்ப்பனாக
H1961

24 וַאֲנִי יְהוָה אֶהְיֶה לָהֶם לֵאלֹהִים וְעַבְדִּי
மேலும்-நான் யெகோவா இருப்பேன் அவர்களுக்கு தேவனாக- மேலும்-என்-அடியான்
H0589 H3068 H1961 H0430 H5650

דָּוִיד נָשִׂיא בְּתוֹכָם אֲנִי יְהוָה דִּבַּרְתִּי׃
தாவீது பிரபுவாக அவர்கள்-நடுவில் நான் யெகோவா பேசினேன்
H1732 H5387 H8432 H0589 H3068 H1696

25 וְכָרַתִּי לָהֶם בְּרִית שָׁלוֹם
மேலும்-நான்-செய்வேன் அவர்களோடு உடன்படிக்கை சமாதானத்தின்
H3772 H1285 H7965

וְהִשְׁבַּתִּי חַיָּה־ רָעָה מִן־ הָאָרֶץ
மேலும்-நான்-நிறுத்துவேன் தீய-மிருகத்தை- கொடிய - தேசத்திலிருந்து
H0776

וְיָשְׁבוּ בַּמִּדְבָּר לָבֶטַח וְיָשְׁנוּ בַּיְּעָרִים׃
மேலும்-குடியிருப்பார்கள் வனாந்தரத்தில்- பாதுகாப்பாக மேலும்-தூங்குவார்கள் காடுகளில்-
H3427 H6442 H0983 H3462

26 וְנָתַתִּי אוֹתָם וּסְבִיבוֹת גִּבְעָתִי בְּרָכָה
மேலும்-நான்-ஆக்குவேன் அவர்களை மேலும்-சுற்றிலும் என்-குன்றின் ஆசீர்வாதமாக
H5414 H0853 H5439 H1389 H1293

וְהוֹרַדְתִּי הַגֶּשֶׁם בְּעִתּוֹ גִּשְׁמֵי בְּרָכָה
மேலும்-நான்-இறக்குவேன் மழையை அதினுடைய-பருவத்தில் மழைகள் ஆசீர்வாதத்தின்
H3381 H1653 H6256 H1653 H1293

יִהְיוּ׃
இருக்கும்
H1961

27 וְהָאָרֶץ פִּרְיוֹ אֶת־ הַשָּׂדֶה עֵץ וְנָתַן
மேலும்-தேசம் அதினுடைய-கனியை - வயலின் மரம் மேலும்-கொடுக்கும்
H0776 H6529 H0853 H7704 H6086 H5414

עַל־ וְהָיוּ יְבוּלָהּ תִּתֵּן
மேல்- மேலும்-இருப்பார்கள் அதினுடைய-விளைச்சலை கொடுக்கும்
H1961 H2981 H5414

יְהוָה אֲנִי כִּי־ וְיָדְעוּ לָבֶטַח אַדְמָתָם
யெகோவா நான் என்று- மேலும்-அறிவார்கள் பாதுகாப்பாக அவர்களுடைய-நிலத்தில்
H3068 H0589 H3045 H0983 H0127

עֻלָּם מוֹטוֹת אֶת־ בְּשִׁבְרִי
அவர்களுடைய-நுகத்தின் நுகங்களை - நான்-முறிக்கும்போது
H5923 H4133 H0853 H7665

בָּהֶם׃ הָעֹבְדִים מִיַּד וְהִצַּלְתִּים
அவர்களில் அடிமைப்படுத்தியவர்களின் கையிலிருந்து மேலும்-தப்பிப்பேன்-அவர்களை
H5647 H3027 H5337

28 וְחַיַּת לַגּוֹיִם בַּז עוֹד יִהְיוּ וְלֹא־
மேலும்-மிருகம் ஜாதிகளுக்கு- கொள்ளையாக இனி இருக்கும் மேலும்-இல்லை-
H0957 H5750 H1961 H3808

לָבֶטַח וְיָשְׁבוּ תֹּאכְלֵם הָאָרֶץ לֹא
பாதுகாப்பாக மேலும்-குடியிருப்பார்கள் தின்பார்கள்-அவற்றை தேசத்தின் இல்லை
H0983 H3427 H0398 H0776 H3808

מַחֲרִיד׃ וְאֵין
பயமுறுத்துகிறவன் மேலும்-இல்லை
H2729 H0369

29 וְלֹא־ לְשֵׁם מַטָּע לָהֶם וַהֲקִמֹתִי
மேலும்-இல்லை- புகழிற்கு- நடுதலை அவர்களுக்கு மேலும்-நான்-எழுப்புவேன்
H3808 H8034 H4302

עוֹד יִהְיוּ וְלֹא־ אַכֶּפֶת רָעָב בָּאָרֶץ וְלֹא־
இனி இருக்கும் மேலும்-இல்லை- பஞ்சத்தால்-அழிக்கப்பட்டவர்கள் பஞ்சத்தின் தேசத்தில்- மேலும்-இல்லை-
H5750 H1961 H0622 H7458 H0776 H3808

עוֹד יִשְׂאוּ כְלִמַּת הַגּוֹיִם׃
இனி சுமப்பார்கள் அவமானத்தை ஜாதிகளின்
H5750 H3639

30 וְיָדְעוּ כִּי אֲנִי יְהוָה אֱלֹהֵיהֶם אִתָּם
மேலும்-அறிவார்கள் என்று நான் யெகோவா அவர்களுடைய-தேவன் அவர்களோடு
H3045 H3541 H0589 H3068 H0430 H0854

וְהֵמָּה עַמִּי בֵּית יִשְׂרָאֵל נְאֻם
மேலும்-அவர்கள் என்-ஜனங்களாகிய வீட்டிற்கு- இஸ்ரேலின் சொல்லுகிறார்
H1992 H5971 H1004 H3478 H5002

אֲדֹנָי יְהוִה׃
ஆண்டவராகிய யெகோவா
H0136 H3069

31 וְאַתֶּן צֹאנִי צֹאן מַרְעִיתִי אָדָם אַתֶּם אֲנִי
மேலும்-நீங்கள் என்-மந்தையே மந்தை என்-மேய்ச்சலின் மனிதர்களே நீங்கள் நான்
H0589 H0120 H0859 H6629 H6629 H4830 H0120 H0859 H0589

נְאֻם אֲדֹנָי יְהוִה׃ פ
சொல்லுகிறார் ஆண்டவராகிய யெகோவா —
H5002 H0136 H3069

אֱלֹהֵיכֶם
நீங்களுடைய-தேவன்
H0430

Chapter 35

1 וַיְהִי דְבַר־ יְהוָה אֵלַי לֵאמֹר׃
மற்றும்-இருந்தது வார்த்தை- யெகோவாவின் என்னிடம் சொல்லி
H1961 H1697 H3068 H0413 H0559

2 בֶּן־ אָדָם שִׂים פָּנֶיךָ עַל־ הַר שֵׂעִיר וְהִנָּבֵא עָלָיו׃
மகனே- மனிதனின் திருப்பு உன்-முகத்தை -மேல் மலை சேயீர் மற்றும்-தீர்க்கதரிசனம்-சொல் அதற்கு-எதிராக
H0120 H7760 H6440 H5921 H2022 H8165 H5012 H5921

3 וְאָמַרְתָּ לוֹ כֹּה אָמַר אֲדֹנָי יְהוִה הִנְנִי עָלֶיךָ הַר־ שֵׂעִיר וְנָטִיתִי יָדִי עָלֶיךָ וּנְתַתִּיךָ שְׁמָמָה וּמְשַׁמָּה׃
மற்றும்-சொல் அதற்கு இவ்வாறு சொல்கிறார் ஆண்டவராகிய யெகோவா இதோ-நான் உனக்கு-எதிராக மலையே- சேயீர் மற்றும்-நீட்டுவேன் என்-கையை உனக்கு-எதிராக மற்றும்-உன்னை-ஆக்குவேன் பாழாக மற்றும்-அழிவாக
H0559 H3541 H0559 H0136 H3069 H2009 H5921 H2022 H8165 H3027 H5921 H5414 H8077 H4923

4 עָרַיִךְ חָרְבָּה אֶשִּׁים וְאַתָּה שְׁמָמָה תִּהְיֶה
உன்-நகரங்களை பாழாக ஆக்குவேன் மற்றும்-நீ பாழாக இருப்பாய்
H5892 H2723 H7760 H8074 H1961

וְיָדַעְתָּ כִּי־ אֲנִי יְהוָה׃
மற்றும்-அறிந்துகொள்வாய் -என்று நான் யெகோவா
H3045 H3588 H0589 H3068

5 יַעַן֙ הֱיָ֣וֹת לְךָ֔ אֵיבַ֖ת עוֹלָ֑ם וַתַּגֵּ֤ר אֶת־
ஏனெனில் இருந்தது உனக்கு பகைமை நித்தியமான மற்றும்-ஒப்படைத்தாய் -
H3282 H1961 H0342 H5769 H5064 H0853

בְּנֵי־ יִשְׂרָאֵ֛ל עַל־ יְדֵי־ חֶ֖רֶב בְּעֵ֣ת אֵיד֑ם
புத்திரர்களை- இஸ்ரவேலின் -மேல் கைகளில்- வாள் -நேரத்தில் அவர்களின்-ஆபத்தின்
H1121 H3478 H5921 H3027 H2719 H6256 H0343

בְּעֵ֥ת עֲוֹ֖ן קֵֽץ׃
-நேரத்தில் அக்கிரமம் முடிவின்
H6256 H5771 H7093

6 לָכֵ֕ן חַי־ אָ֥נִי נְאֻ֖ם אֲדֹנָ֣י יְהוִ֑ה כִּי־
ஆகையால் உயிருள்ள- நான் என்கிறார் ஆண்டவராகிய யெகோவா நிச்சயமாக-
H3651 H2416 H589 H5002 H0136 H3069

לְדָ֣ם אֶעֶשְׂךָ֔ וְדָ֖ם יִרְדָּפֶ֑ךָּ אִם־ לֹ֥א
இரத்தத்திற்கு- உன்னை-ஆக்குவேன் மற்றும்-இரத்தம் உன்னைத்-துரத்தும் -
H1818 H6213 H1818 H7291 H518 H3808

דָ֖ם שָׂנֵ֣את וְדָ֔ם יִרְדָּפֶֽךָּ׃
இரத்தத்தை வெறுத்தாய் மற்றும்-இரத்தம் உன்னைத்-துரத்தும்
H1818 H8130 H1818 H7291

7 וְנָתַתִּ֤י אֶת־ הַר־ שֵׂעִיר֙ לְשִׁמָּמָ֣ה וּשְׁמָמָ֔ה
மற்றும்-ஆக்குவேன் - மலையை சேயீர் பாழாகவும் மற்றும்-அழிவாகவும்
H5414 H0853 H2022 H8165 H8077 H8047

וְהִכְרַתִּ֥י מִמֶּ֖נּוּ עֹבֵ֣ר וָשָֽׁב׃
மற்றும்-அறுத்துப்போடுவேன் அதிலிருந்து கடந்துபோகிறவனையும் மற்றும்-திரும்புகிறவனையும்
H3772 H4480 H5674 H7725

8 וּמִלֵּאתִ֤י אֶת־ הָרָיו֙ חַלְלָ֔יו
மற்றும்-நிரப்புவேன் - மலைகளை அதன்-கொலையுண்டவர்களால்
H4390 H0853 H2022 H2491

גִּבְעוֹתֶ֣יךָ וְגֵאוֹתֶ֔יךָ וְכָל־ אֲפִיקֶ֖יךָ
உன்-குன்றுகளிலும் மற்றும்-உன்-பள்ளத்தாக்குகளிலும் மற்றும்-எல்லா- உன்-ஓடைகளிலும்
H1389 H1516 H3605 H0650

בָּהֶ֥ם חַלְלֵי־ חֶ֖רֶב יִפְּל֥וּ
அவைகளில் கொலையுண்டவர்கள்- வாளால் விழுவார்கள்
H2719 H5307

9 שְׁמָמ֣וֹת עוֹלָ֔ם אֶתֶּנְךָ֖ וְעָרֶ֑יךָ לֹ֥א תִשָּׁבְנָ֖ה׀
பாழாக நித்தியமாக உன்னை-ஆக்குவேன் மற்றும்-உன்-நகரங்கள் இல்லை —
H8077 H5769 H5414 H3808 H3427

כִּי־ אֲנִ֥י יְהוָ֖ה וְיָדַעְתֶּֽם׃
-என்று நான் யெகோவா மற்றும்-அறிந்துகொள்வீர்கள்
H3588 H589 H3068 H3045

(תָּשֻׁ֥בוּ׃) திரும்பா
H7725

10 יַעַן אֲמָרְךָ אֶת־שְׁנֵי הַגּוֹיִם וְאֶת־שְׁתֵּי הָאֲרָצוֹת
ஏனெனில் உன்-சொல்லி - இரண்டு ஜாதிகளும் மற்றும்- இரண்டு -தேசங்களும்
H3282 H0559 H0853 H8147 H0853 H8147 H0776

לִי תִּהְיֶינָה וַיהוָה שָׁם הָיָה׃
எனக்கு இருக்கும் மற்றும்-அதை-சுதந்தரிப்போம் மற்றும்-யெகோவா அங்கே இருந்தார்
H1961 H1961 H3423 H3068 H8033 H1961

11 לָכֵן חַי־אָנִי נְאֻם יְהוִה אֲדֹנָי
ஆகையால் உயிருள்ள- நான் என்கிறார் யெகோவா ஆண்டவராகிய
H3069 H0136 H5002 H0589 H3069

וְעָשִׂיתִי כְּאַפְּךָ וְכִקְנְאָתְךָ אֲשֶׁר עָשִׂיתָ
மற்றும்-செய்வேன் உன்-கோபத்தின்படி மற்றும்-உன்-பொறாமையின்படி அதை செய்தாய்
H0639 H7068

בָּם וְנוֹדַעְתִּי בָּם מִשִּׂנְאָתֶיךָ׃
அவர்களிடையே மற்றும்-என்னை-அறிவிப்பேன் அவர்களுக்கு-எதிராக உன்-வெறுப்பிலிருந்து
H3045 H8135

כַּאֲשֶׁר אֶשְׁפְּטֵךְ׃
-என்று உன்னை-நியாயந்தீர்க்கும்போது
H8199

12 כָּל־אֶת־שְׁמַעְתִּי יְהוָה אֲנִי כִּי־וְיָדַעְתָּ
எல்லா- - கேட்டேன் யெகோவா நான் -என்று மற்றும்-அறிந்துகொள்வாய்
H3605 H0853 H8085 H3068 H0589 H3045

יִשְׂרָאֵל הָרֵי עַל־אֲמַרְתָּ אֲשֶׁר נְאָצוֹתֶיךָ
இஸ்ரவேலின் மலைகளுக்கு- -எதிராக சொன்னாய் அவைகளை உன்-நிந்தைகளை
H3478 H2022 H0559

לְאָכְלָה׃ נִתְּנוּ לָנוּ (שְׁמֻמוּ) [שממה] וְלֵאמֹר
-விழுங்க கொடுக்கப்பட்டன எங்களுக்கு பாழாயின — சொல்லி
H0402 H5414 H8074 H8074 H0559

13 וַתַּגְדִּילוּ עָלַי בְּפִיכֶם
மற்றும்-பெருமையாய்ப்-பேசினீர்கள் எனக்கு-எதிராக உங்கள்-வாயினால்
H1431 H6310

וְהַעְתַּרְתָּם עָלַי דִּבְרֵיכֶם אֲנִי שָׁמָעְתִּי׃ ס
மற்றும்-பெருக்கினீர்கள் எனக்கு-எதிராக உங்கள்-வார்த்தைகளை நான் கேட்டேன் —
H6280 H1697 H0589 H8085

14 כֹּה אָמַר אֲדֹנָי יְהוִה כִּשְׂמֹחַ כָּל־
இவ்வாறு சொல்கிறார் ஆண்டவராகிய யெகோவா -சந்தோஷப்படும்போது எல்லா-
H3541 H0559 H0136 H3069 H8055 H3605

הָאָרֶץ שְׁמָמָה אֶעֱשֶׂה־לָךְ׃
-பூமி பாழாக செய்வேன்- உனக்கு
H0776

15

כְּשִׂמְחָתְךָ֙ לְנַחֲלַ֣ת בֵּית־ יִשְׂרָאֵ֔ל עַ֖ל אֲשֶׁר־
-உன்-சந்தோஷத்தின்படி -சுதந்தரத்தின்மேல் வீட்டின்- இஸ்ரவேல் -மேல் -அது
H8057 H5159 H3478

שֵׂעִ֑יר הַר־ תִּהְיֶ֣ה שְׁמָמָ֔ה לָ֣ךְ אֶֽעֱשֶׂ֔ה־ כֵּ֖ן שְׁמָמָ֥ה
சேயீர் மலையே- இருக்கும் பாழாக உனக்கு செய்வேன்- அவ்வாறே பாழாய்ப்போனது
H2022 H1961 H8074

אֲנִ֖י כִּי־ וְיָדְע֣וּ כֻלָּ֑הּ אֱד֣וֹם וְכָל־
நான் -என்று மற்றும்-அறிந்துகொள்வார்கள் அதன்-முழுவதும் ஏதோம் மற்றும்-எல்லா-
H0589 H3045 H3605 H0123 H3605

פ יְהוָֽה׃
— யெகோவா
H3068

Chapter 36

1

הָרֵ֣י אֶל־ הִנָּבֵ֔א אָדָ֖ם בֶּן־ וְאַתָּ֣ה
மலைகளுக்கு- -மேல் தீர்க்கதரிசனம்-சொல் மனிதனின் மகனே- மற்றும்-நீ
H2022 H0413 H5012 H0120

דְּבַר־ שִׁמְע֣וּ יִשְׂרָאֵ֔ל הָרֵ֖י וְאָמַרְתָּ֙ יִשְׂרָאֵ֔ל
வார்த்தையை- கேளுங்கள் இஸ்ரவேல் மலைகளே- மற்றும்-சொல் இஸ்ரவேலின்
H1697 H8085 H3478 H2022 H0559 H3478

יְהוָֽה׃
யெகோவாவின்
H3068

2

הָאוֹיֵ֔ב אָמַ֖ר יַ֣עַן יְהוִ֑ה אֲדֹנָ֣י אָמַ֔ר כֹּ֖ה
-பகைவன் சொன்னான் ஏனெனில் யெகோவா ஆண்டவராகிய சொல்கிறார் இவ்வாறு
H0341 H0559 H3282 H3069 H0136 H0559 H3541

עוֹלָ֑ם וּבָמ֥וֹת הֶאָ֖ח עֲלֵיכֶ֛ם
நித்தியமான மற்றும்-நித்தியமான-உயர்ந்த-இடங்கள் ஆஹா உங்களுக்கு-எதிராக
H5769 H1116 H1889

לָֽנוּ׃ הָיְתָ֥ה לְמוֹרָשָׁ֖ה
எங்களுக்கு ஆயிற்று -உடைமையாக
H1961 H4181

3

אֲדֹנָ֣י אָמַ֔ר כֹּ֖ה וְאָמַרְתָּ֙ הִנָּבֵ֔א לָכֵ֗ן
ஆண்டவராகிய சொல்கிறார் இவ்வாறு மற்றும்-சொல் தீர்க்கதரிசனம்-சொல் ஆகையால்
H0136 H0559 H3541 H0559 H5012

מִסָּבִ֔יב אֶתְכֶ֖ם וְשֹׁאֲפ֣וּ שְׁמ֑וֹת בְּיַ֣עַן יַ֔עַן יְהוִ֖ה
சுற்றிலுமிருந்து உங்களை மற்றும்-விழுங்கி பாழாக்கி ஏனெனில் ஏனெனில் யெகோவா
H5439 H0853 H8074 H3282 H3282 H3069

וַתַּעֲלֹ֣ת הַגּוֹיִ֔ם לִשְׁאֵרִ֖ית מוֹרָשָׁ֑ה לִֽהְיוֹתְכֶ֖ם
மற்றும்-உயர்த்தப்பட்டீர்கள் -ஜாதிகளின் -மீதியுள்ள- உடைமையாக உங்கள்-ஆகும்படி
H5927 H7611 H4181 H1961

עָֽם׃ וְדִבַּ֥ת־ לָשׁ֖וֹן שְׂפַ֥ת עַל־
மக்களின் மற்றும்-அபவாதம்- நாவின் நாவின்- -மேல்
H1681 H3956 H8193

4
לָכֵן הָרֵי יִשְׂרָאֵל שִׁמְעוּ דְּבַר־ אֲדֹנָי
ஆகையால் மலைகளே- இஸ்ரவேல் கேளுங்கள் வார்த்தையை- ஆண்டவராகிய
H3541 H2022 H3478 H8085 H1697 H0136

יְהוָה כֹּה־ אָמַר אֲדֹנָי יְהוִה לֶהָרִים
யெகோவா இவ்வாறு- சொல்கிறார் ஆண்டவராகிய யெகோவா -மலைகளுக்கும்
H3069 H3541 H0559 H0136 H3069 H2022

וְלַגְּבָעוֹת לָאֲפִיקִים וְלַנְּאָיוֹת
மற்றும்-குன்றுகளுக்கும் -ஓடைகளுக்கும் மற்றும்-பள்ளத்தாக்குகளுக்கும்
H1389 H0650 H1516

וְלֶחֳרָבוֹת הַשֹּׁמְמוֹת וְלֶעָרִים הַנֶּעֱזָבוֹת
மற்றும்-பாழடைந்த-இடங்களுக்கும் -பாழான மற்றும்-நகரங்களுக்கும் -கைவிடப்பட்ட
H2723 H8076 H5892 H2022

לַגּוֹיִם הַסָּבִיב אֲשֶׁר הָיוּ לָבַז וְלִלַּעַג לִשְׁאֵרִית הַגּוֹיִם
-ஜாதிகளின் -மீதியுள்ள- மற்றும்-பரிகாசத்திற்கும் -கொள்ளையாகவும் ஆயின அவைகள்
H7611 H3933 H0957 H1961 H5439 ס — சுற்றிலுமிருந்து அவைகள்

5
לָכֵן כֹּה־ אָמַר אֲדֹנָי יְהוִה אִם־ לֹא
இவ்வாறு- சொல்கிறார் ஆண்டவராகிய யெகோவா - இல்லை
H3541 H0559 H0136 H3069 H0518 H3808

כִּי בְאֵשׁ קִנְאָתִי דִּבַּרְתִּי עַל־ שְׁאֵרִית הַגּוֹיִם
ஆகையால் என்-பொறாமையின் -அக்கினியில் -எதிராக -மீதியுள்ள- -ஜாதிகளின்
H3824 H7068 H0784 H1696 H7611 H1992

וְעַל־ אֱדוֹם כֻּלָּא אֲשֶׁר נָתְנוּ־ אֶת־ אַרְצִי לָהֶם לִמוֹרָשָׁה בְּשִׂמְחַת כָּל־ לֵבָב
மற்றும்-எதிராக ஏதோம் அதன்-முழுவதும் அவர்கள் கொடுத்தார்கள்- - என்-தேசத்தை அவர்களுக்கு -உடைமையாக -சந்தோஷத்தோடு- எல்லா- இருதயத்தோடும்
H0776 H1992 H4181 H8057 H3605 H3824

לְמַעַן מִגְרָשָׁהּ בָּז׃ בְּנֶפֶשׁ בִּשְׁאָט
என்பதற்காக அதன்-பசுமைநிலத்தை -கொள்ளையாக ஆத்துமாவின் -வெறுப்போடு
H7589 H5315 H4616 H4054 H0957

6
לָכֵן הִנָּבֵא עַל־ אַדְמַת יִשְׂרָאֵל וְאָמַרְתָּ
ஆகையால் தீர்க்கதரிசனம்-சொல் -குறித்து நிலத்தை- இஸ்ரவேலின் மற்றும்-சொல்
H5012 H0127 H3478 H0559

לֶהָרִים וְלַגְּבָעוֹת לָאֲפִיקִים וְלַנְּאָיוֹת
-மலைகளுக்கும் மற்றும்-குன்றுகளுக்கும் -ஓடைகளுக்கும் மற்றும்-பள்ளத்தாக்குகளுக்கும்
H2022 H1389 H0650 H1516

כֹּה־ אָמַר אֲדֹנָי יְהוִה הִנְנִי בְקִנְאָתִי
இவ்வாறு- சொல்கிறார் ஆண்டவராகிய யெகோவா இதோ-நான் -என்-பொறாமையிலும்
H3541 H0559 H0136 H3069 H2009 H7068

וּבַחֲמָתִי דִּבַּרְתִּי יַעַן כְּלִמַּת גּוֹיִם נְשָׂאתֶם׃
மற்றும்-என்-கோபத்திலும் பேசினேன் ஏனெனில் அவமானத்தை- ஜாதிகளின் சுமந்தீர்கள்
H2534 H1696 H3282 H3639 H1471 H5375

7 לָכֵן כֹּה אָמַר אֲדֹנָי יְהוִה אֲנִי נָשָׂאתִי
ஆகையால் இவ்வாறு சொல்கிறார் ஆண்டவராகிய யெகோவா நான் உயர்த்தினேன்
H3541 H0559 H0136 H3069 H0589 H5375

אֶת־ יָדִי אִם־ לֹא הַגּוֹיִם אֲשֶׁר לָכֶם מִסָּבִיב
-என் கையை -மற்றும் இல்லை -ஜாதிகள் அவைகள் உங்களுக்கு சுற்றிலுமிருந்து
H0853 H3027 H0518 H3808 H1471 H0834 H5439

כְּלִמָּתָם תִּשָּׂאוּ׃ הֵמָּה
அவர்களின்-அவமானத்தை சுமப்பார்கள் அவர்கள்
H3639 H5375 H1992

8 וְאַתֶּם הָרֵי יִשְׂרָאֵל עֳנָפְכֶם תִּתֵּנוּ
மற்றும்-நீங்கள் மலைகளே- இஸ்ரவேல் கிளைகளை உங்கள்-கொடுப்பீர்கள்
H0859 H2022 H3478 H6057 H5414

כִּי לְעַמִּי יִשְׂרָאֵל תִּשְׂאוּ פִּרְיְכֶם וּ
ஏனெனில் -என்-ஜனங்களாகிய இஸ்ரவேல் சுமப்பீர்கள் மற்றும்-உங்கள்-கனியை
H3588 H5971 H3478 H5375 H6529

לָבוֹא׃ קָרְבוּ
-வர சமீபித்தார்கள்
H0935 H7126

9 כִּי הִנְנִי אֲלֵיכֶם וּפָנִיתִי אֲלֵיכֶם
ஏனெனில் இதோ-நான் உங்களிடம் மற்றும்-திரும்புவேன் உங்களிடம்
H0413 H6437 H0413 H2009 H3588

וְנֶעֱבַדְתֶּם׃ וְנִזְרַעְתֶּם
மற்றும்-பயிரிடப்படுவீர்கள் மற்றும்-விதைக்கப்படுவீர்கள்
H5647 H2232

10 וְהִרְבֵּיתִי עֲלֵיכֶם אָדָם כָּל־ בֵּית יִשְׂרָאֵל
மற்றும்-பெருக்குவேன் உங்கள்-மேல் மனிதனை எல்லா- வீட்டாரை- இஸ்ரவேல்
H0853 H5921 H0120 H3605 H1004 H3478

כֻּלָּהּ וְנוֹשְׁבוּ הֶעָרִים וְהֶחֳרָבוֹת
அதன்-முழுவதும் மற்றும்-குடியேற்றப்படும் -நகரங்கள் மற்றும்-பாழடைந்த-இடங்கள்
H3605 H3427 H0853 H2723

תִּבָּנֶינָה׃
கட்டப்படும்
H1129

11 וְהִרְבֵּיתִי עֲלֵיכֶם אָדָם וּבְהֵמָה
மற்றும்-பெருக்குவேன் உங்கள்-மேல் மனிதனையும் மற்றும்-மிருகத்தையும்
H0853 H5921 H0120 H0929

וְהוֹשַׁבְתִּי אֶתְכֶם וּפָרוּ וְרָבוּ
மற்றும்-குடியேற்றுவேன் உங்களை மற்றும்-பலுகும் மற்றும்-பெருகும்
H0853 H3427 H0853 H6509 H0853

כְּקָדְמוֹתֵיכֶם וְהֵטַבְתִּי
உங்கள்-முந்தைய-நிலைகளின்படி மற்றும்-நன்மை-செய்வேன்
H6927 H2895

יְהוָה׃ אֲנִי כִּי־ וִידַעְתֶּם מֵרֵאשֹׁתֵיכֶם
யெகோவா நான் -என்று மற்றும்-அறிந்துகொள்வீர்கள் உங்கள்-தொடக்கத்தைக்-காட்டிலும்
H3068 H0589 H3588 H3045 H7221

12 וְהוֹלַכְתִּי עֲלֵיכֶם אָדָם אֶת־ עַמִּי
மற்றும்-நடக்கச்-செய்வேன் உங்கள்-மேல் மனிதரை - என்-ஜனங்களாகிய
H3212 H0120 H0853

וְיֵרְשׁוּךָ וְהָיִית לָהֶם לְנַחֲלָה׃
மற்றும்-உன்னை-சுதந்தரிப்பார்கள் மற்றும்-ஆவாய் அவர்களுக்கு -சுதந்தரமாக
H3423 H1961 H5159

יִשְׂרָאֵל וְלֹא־ תוֹסֵף עוֹד לְשַׁכְּלָם׃ ס
இஸ்ரவேல் மற்றும்-இல்லை- தொடர்வாய் இனி -பிள்ளையற்றவர்களாக்குவதை —
H3478 H3808 H3254 H5750

13 כֹּה אָמַר אֲדֹנָי יְהוִה יַעַן אֲמֹרִים
இவ்வாறு சொல்கிறார் ஆண்டவராகிய யெகோவா ஏனெனில் சொல்கிறார்கள்
H3541 H0559 H0136 H3069 H3282 H0559

לָכֶם אֹכֶלֶת אָדָם אֶת(אתי) וּמְשַׁכֶּלֶת(גוים) גּוֹיֵךְ׃
உனக்கு விழுங்குகிறவள்- மனிதனை நீ — மற்றும்-பிள்ளையற்றவள்- உன்-ஜாதியின்
H0398 H0120

הָיִית׃
ஆயிற்றாய்
H1961

14 לָכֵן אָדָם לֹא־ עוֹד תֹּאכְלִי וּגוֹיֵךְ(וגוים)
ஆகையால் மனிதனை இல்லை- இனி விழுங்கமாட்டாய் — மற்றும்-உன்-ஜாதியை
H0120 H3808 H5750 H0398

לֹא תכשלי־(תְשַׁכְּלִי־) עוֹד נְאֻם אֲדֹנָי
இல்லை — பிள்ளையற்றவளாக்குவாய்- இனி என்கிறார் ஆண்டவராகிய
H3808 H3782 H7921 H5750 H5002 H0136

יְהוִה׃
யெகோவா
H3069

15 וְלֹא־ אַשְׁמִיעַ אֵלַיִךְ עוֹד כְּלִמַּת
மற்றும்-இல்லை- கேட்கச்-செய்வேன் உனக்கு-எதிராக இனி அவமானத்தை-
H3808 H8085 H0413 H5750 H3639

הַגּוֹיִם וְחֶרְפַּת עַמִּים לֹא עוֹד תִּשְׂאִי־ וּגוֹיִךְ(וגוים)
-ஜாதிகளின் மற்றும்-நிந்தையை- ஜனங்களின் இல்லை இனி சுமப்பாய்- —
H2781 H3808 H5750 H5375

נְאֻם אֲדֹנָי יְהוִה׃ ס
என்கிறார் ஆண்டவராகிய யெகோவா —
H5002 H0136 H3069

16 וַיְהִי דְּבַר־ יְהוָה אֵלַי לֵאמֹר׃
மற்றும்-இருந்தது வார்த்தை- யெகோவாவின் என்னிடம் சொல்லி
H1961 H1697 H3068 H0413 H0559

17 בֶּן־ மகனே- H0120 אָדָם மனிதனின் H0120 בַּיִת வீட்டார்- H3478 יִשְׂרָאֵל இஸ்ரவேல் H3427 יֹשְׁבִים குடியிருந்தார்கள் H5921 עַל־ -மேல்

אַדְמָתָם அவர்களின்-நிலத்தில் H0127 וַיְטַמְּאוּ மற்றும்-தீட்டுப்படுத்தினார்கள் H0853 אוֹתָהּ அதை H1870 בְּדַרְכָּם அவர்களின்-வழியினால்

וּבַעֲלִילוֹתָם மற்றும்-அவர்களின்-செயல்களினால் H5949 כְּטֻמְאַת -தீட்டின்-அசுத்தம்-போல் H2932 הַנִּדָּה -மாதவிடாயின் H5079 הָיְתָה இருந்தது H1961

דַּרְכָּם அவர்களின்-வழி H1870 לְפָנָי׃ என்-முன்னிலையில் H6440

18 וָאֶשְׁפֹּךְ மற்றும்-என்-கோபத்தை-சொரிந்தேன் H8210 חֲמָתִי என்-கோபத்தை H2534 עֲלֵיהֶם அவர்கள்-மேல் עַל־ -மேல்

הָאָרֶץ -தேசத்தில் H0776 עַל־ -மேல் שָׁפְכוּ சிந்தினார்கள் H8210 אֲשֶׁר־ அவைகள்- דָּם -இரத்தத்தின்-மேல் H1818

וּבְגִלּוּלֵיהֶם மற்றும்-அவர்களின்-சிலைகளினால் H1544 טִמְּאוּהָ׃ தீட்டுப்படுத்தினார்கள்

19 וָאָפֵץ மற்றும்-சிதறடித்தேன் H0853 אֹתָם அவர்களை H1472 בַּגּוֹיִם -ஜாதிகளிடையே H2219 וַיִּזָּרוּ மற்றும்-சிதறடிக்கப்பட்டார்கள்

וְכַעֲלִילוֹתָם மற்றும்-அவர்களின்-செயல்களின்படியும் H5949 כִּדְרָכָם அவர்களின்-வழியின்படியும் H1870 בָּאֲרָצוֹת -தேசங்களில் H0776

שְׁפַטְתִּים׃ நியாயந்தீர்த்தேன் H8199

20 וַיָּבֹוא மற்றும்-வந்தார்கள் H0935 אֶל־ -மேல் H0413 הַגּוֹיִם -ஜாதிகளிடம் אֲשֶׁר־ அங்கே- בָּאוּ வந்தார்கள் H0935 שָׁם அங்கே H8033

וַיְחַלְּלוּ மற்றும்-தீட்டுப்படுத்தினார்கள் אֶת־ - שֵׁם பெயரை- H8034 קָדְשִׁי என்-பரிசுத்தத்தின் H6944 בֶּאֱמֹר -சொல்லப்படும்போது H0559

לָהֶם அவர்களைக்-குறித்து עַם־ ஜனங்கள்- יְהוָה யெகோவாவின் H3068 אֵלֶּה இவர்கள் H0428

וּמֵאַרְצוֹ மற்றும்-அவரின்-தேசத்திலிருந்து H0776 יָצָאוּ׃ புறப்பட்டார்கள் H3318

21 וְאֶחְמֹל עַל־ שֵׁם קָדְשִׁי אֲשֶׁר
மற்றும்-கரிசனைகொண்டேன் -மேல் பெயரை- என்-பரிசுத்தத்தின் அதை
H2550 H8034 H6944

חִלְּלוּהוּ בֵּית יִשְׂרָאֵל בָּאוּ שָׁמָּה׃ אֲשֶׁר־ בַּגּוֹיִם
தீட்டுப்படுத்தினார்கள் வீட்டார்- இஸ்ரவேல் வந்தார்கள் அங்கே அங்கே- -ஜாதிகளிடையே
H3478 H0935 H8033

ס
—

22 לָכֵן אֱמֹר לְבֵית־ יִשְׂרָאֵל כֹּה אָמַר אֲדֹנָי
ஆகையால் சொல் -வீட்டாருக்கு- இஸ்ரவேல் இவ்வாறு சொல்கிறார் ஆண்டவராகிய
H0559 H3478 H3541 H0559 H0136

יְהוָה לֹא לְמַעַנְכֶם אֲנִי עֹשֶׂה בֵּית יִשְׂרָאֵל
யெகோவா இல்லை உங்கள்-நிமித்தமாக நான் செய்கிறேன் வீட்டாரே- இஸ்ரவேல்
H3069 H3808 H4616 H0589 H3478

כִּי אִם־ לְשֵׁם קָדְשִׁי אֲשֶׁר חִלַּלְתֶּם
ஆனால் -அல்ல -பெயருக்காக- என்-பரிசுத்தத்தின் அதை தீட்டுப்படுத்தினீர்கள்
H8034 H6944

בַּגּוֹיִם אֲשֶׁר־ בָּאתֶם שָׁם׃
-ஜாதிகளிடையே அங்கே- வந்தீர்கள் அங்கே
H0935 H8033

23 וְקִדַּשְׁתִּי אֶת־ שְׁמִי הַגָּדוֹל הַמְחֻלָּל
மற்றும்-பரிசுத்தப்படுத்துவேன் -அல்ல என்-பெயரை -தீட்டுப்படுத்தப்பட்ட
H6942 H0853 H8034

בַּגּוֹיִם אֲשֶׁר חִלַּלְתֶּם בְּתוֹכָם
-ஜாதிகளிடையே அதை தீட்டுப்படுத்தினீர்கள் அவர்கள்-நடுவில்
H8432

וְיָדְעוּ הַגּוֹיִם כִּי־ אֲנִי יְהוָה נְאֻם
மற்றும்-அறிந்துகொள்வார்கள் -ஜாதிகள் -என்று நான் யெகோவா என்கிறார்
H3045 H0589 H3068 H5002

אֲדֹנָי יְהוִה בְּהִקָּדְשִׁי בָּכֶם
ஆண்டவராகிய யெகோவா -நான்-பரிசுத்தப்படும்போது உங்களிடையே
H0136 H3069 H6942

לְעֵינֵיהֶם׃
அவர்களின்-கண்களுக்கு-முன்பாக

24 וְלָקַחְתִּי אֶתְכֶם מִן־ הַגּוֹיִם וְקִבַּצְתִּי אֶתְכֶם
மற்றும்-எடுப்பேன் உங்களை -இருந்து -ஜாதிகளின் மற்றும்-சேர்ப்பேன் உங்களை
H3947 H0853 H0776 H6908 H0853

מִכֹּל־ הָאֲרָצוֹת וְהֵבֵאתִי אֶתְכֶם אֶל־
-எல்லா- -தேசங்களிலிருந்து மற்றும்-கொண்டுவருவேன் உங்களை -மேல்
H3605 H0776 H0935 H0853 H0413

אַדְמַתְכֶם׃
உங்கள்-நிலத்தில்
H0127

25 וְזָרַקְתִּי עֲלֵיכֶם מַיִם טְהוֹרִים וּטְהַרְתֶּם מִכֹּל
மற்றும்-தெளிப்பேன் உங்கள்-மேல் தண்ணீர் சுத்தமான மற்றும்-சுத்தமாவீர்கள் -எல்லா
H2236 H4325 H2889 H2891 H3605

טֻמְאוֹתֵיכֶם וּמִכָּל־ גִּלּוּלֵיכֶם אֲטַהֵר
உங்கள்-அசுத்தங்களிலிருந்து மற்றும்-எல்லா- உங்கள்-சிலைகளிலிருந்தும் சுத்திகரிப்பேன்
H2932 H3605 H1544 H2891

אֶתְכֶם׃
உங்களை
H0853

26 וְנָתַתִּי לָכֶם לֵב חָדָשׁ וְרוּחַ חֲדָשָׁה
மற்றும்-கொடுப்பேன் உங்களுக்கு இருதயத்தை புதிய மற்றும்-ஆவியை புதிய
H5414 H3820 H3820 H7307 H2319

אֶתֵּן בְּקִרְבְּכֶם וַהֲסִרֹתִי אֶת־ לֵב הָאֶבֶן
வைப்பேன் உங்கள்-நடுவில் மற்றும்-நீக்குவேன் - இருதயத்தை- -கல்லின்
H5414 H7130 H5493 H0853 H3820 H0068

מִבְּשַׂרְכֶם וְנָתַתִּי לָכֶם לֵב בָּשָׂר׃
உங்கள்-மாம்சத்திலிருந்து மற்றும்-கொடுப்பேன் உங்களுக்கு இருதயத்தை- மாம்சத்தின்
H1320 H5414 H3820 H1320

27 וְאֶת־ רוּחִי אֶתֵּן בְּקִרְבְּכֶם וְעָשִׂיתִי אֶת־
மற்றும்- என்-ஆவியை வைப்பேன் உங்கள்-நடுவில் மற்றும்-செய்வேன் - அதை-
H0853 H7307 H5414 H7130 H6213 H0853

אֲשֶׁר בְּחֻקַּי תֵּלֵכוּ וּמִשְׁפָּטַי תִּשְׁמְרוּ וַעֲשִׂיתֶם׃
என்-கட்டளைகளில் நடப்பீர்கள் மற்றும்-என்-நியாயத்தீர்ப்புகளை காப்பீர்கள் மற்றும்-செய்வீர்கள்
H2706 H3212 H4941 H8104 H6213

28 וְיִשַׁבְתֶּם בָּאָרֶץ אֲשֶׁר נָתַתִּי לַאֲבֹתֵיכֶם
மற்றும்-குடியிருப்பீர்கள் -தேசத்தில் அதை கொடுத்தேன் உங்கள்-பிதாக்களுக்கு
H3427 H0776 H5414 H0001

וִהְיִיתֶם לִי לְעָם וְאָנֹכִי אֶהְיֶה לָכֶם לֵאלֹהִים׃
மற்றும்-ஆவீர்கள் எனக்கு -ஜனங்களாக மற்றும்-நான் இருப்பேன் உங்களுக்கு -தேவனாக
H1961 H0430 H0595 H1961

29 וְהוֹשַׁעְתִּי מִכֹּל אֶתְכֶם וְקָרָאתִי אֶל־ הַדָּגָן טֻמְאוֹתֵיכֶם
மற்றும்-இரட்சிப்பேன் -எல்லா உங்களை மற்றும்-அழைப்பேன் -மேல் -தானியத்தை உங்கள்-அசுத்தங்களிலிருந்து
H3467 H3605 H0853 H7121 H0413 H1715 H2932

וְלֹא־ אֹתוֹ וְהִרְבֵּיתִי עָלֵיכֶם רָעָב׃
மற்றும்-இல்லை- அதை மற்றும்-பெருக்குவேன் உங்கள்-மேல் பஞ்சத்தை
H3808 H0853 H7458 H5414

30 וְהִרְבִּיתִי֙ אֶת־ מற்றும்-பெருக்குவேன் H0853 H6529 פְּרִי கனியை- H6086 הָעֵ֔ץ -மரத்தின் H8570 וּתְנוּבַ֖ת மற்றும்-விளைச்சலை- הַשָּׂדֶ֑ה -வயலின்

לְמַ֣עַן அதை H4616 אֲשֶׁ֗ר என்பதற்காக H3808 לֹֽא இல்லை H5750 עוֹד֙ இனி H3947 תִּקְח֣וּ பெறுவீர்கள் H2781 חֶרְפָּ֔ת நிந்தையை- H7458 רָעָ֖ב பஞ்சத்தின்

בַּגּוֹיִֽם׃ -ஜாதிகளிடையே

31 וּזְכַרְתֶּ֣ם மற்றும்-நினைவுகொள்வீர்கள் H2142 אֶת־ - H0853 דַּרְכֵיכֶ֣ם உங்கள்-வழிகளை H1870 הָרָעִ֔ים -தீய

וּמַעַלְלֵיכֶ֖ם மற்றும்-உங்கள்-செயல்களை H4611 אֲשֶׁ֣ר அவைகள் H3808 לֹא־ இல்லை- H6962 טוֹבִ֑ים நல்ல וּנְקֹטֹתֶ֣ם மற்றும்-வெறுப்பீர்கள்

פְּנֵיכֶ֔ם உங்கள்-முகங்களில் H6440 עַ֚ל -மேல் H5771 עֲוֹנֹתֵיכֶ֣ם உங்கள்-அக்கிரமங்கள் H8441 וְעַ֖ל மற்றும்-மேல் תּוֹעֲבוֹתֵיכֶֽם׃ உங்கள்-அருவருப்பங்கள்

32 לֹ֣א இல்லை H3808 לְמַעַנְכֶ֗ם உங்கள்-நிமித்தமாக H4616 אֲנִי־ நான்- H0589 עֹשֶׂה֙ செய்கிறேன் H5002 נְאֻ֣ם என்கிறார் H0136 אֲדֹנָ֔י ஆண்டவராகிய

וְהִכָּלְמ֖וּ மற்றும்-அவமானப்படுங்கள் H3637 בֹּ֣ושׁוּ வெட்கப்படுங்கள் H0954 לָכֶ֑ם உங்களுக்கு יִוָּדַ֣ע அறியப்படட்டும் H3045 יְהוָ֔ה யெகோவா H3069

מִדַּרְכֵיכֶ֖ם உங்கள்-வழிகளிலிருந்து H1870 בֵּ֥ית வீட்டாரே- יִשְׂרָאֵ֛ל׃ இஸ்ரவேல் H3478 ס —

33 כֹּ֣ה இவ்வாறு H3541 אָמַ֗ר சொல்கிறார் H0559 אֲדֹנָ֤י ஆண்டவராகிய H0136 יְהוִה֙ யெகோவா H3069 בְּיוֹם֙ -நாளில் H3117 טַהֲרִ֣י என்-சுத்திகரிக்கும்போது H2891

אֶתְכֶ֖ם உங்களை H0853 מִכֹּ֣ל -எல்லா H3605 עֲוֹנֹתֵיכֶ֑ם உங்கள்-அக்கிரமங்களிலிருந்து H5771 וְהוֹשַׁבְתִּי֙ மற்றும்-குடியேற்றுவேன் H3427 אֶת־ - H0853

וְנִבְנ֖וּ மற்றும்-கட்டப்படும் H1129 הֶחֳרָבֽוֹת׃ -பாழடைந்த-இடங்கள் הֶעָרִ֔ים -நகரங்களை

34 וְהָאָ֣רֶץ மற்றும்-தேசம் H0776 הַנְּשַׁמָּ֔ה -பாழான H8074 תֵּעָבֵ֖ד பயிரிடப்படும் H5647 תַּ֣חַת -மாறாக H8478 אֲשֶׁ֣ר அது הָיְתָ֑ה இருந்தது H1961 שְׁמָמָ֔ה பாழாக

לְעֵינֵ֖י -கண்களுக்கு- כָּל־ எல்லா- H3605 עוֹבֵֽר׃ கடந்துபோகிறவனின்

35 וְאָמְרוּ הָאָרֶץ הַלָּזוּ הַנְּשַׁמָּה הָיְתָה כְּגַן־עֵדֶן
மற்றும்-சொல்வார்கள் -தேசம் -இந்த -பாழான ஆயிற்று -தோட்டம்- ஏதேனின்
H0559 H0776 H1977 H8074 H1961 H1588

וְהֶעָרִים הֶחֳרֵבוֹת וְהַנְּשַׁמּוֹת וְהַנֶּהֱרָסוֹת בְּצוּרוֹת
மற்றும்-நகரங்கள் -பாழடைந்த மற்றும்-பாழான மற்றும்-இடிபட்ட அரணான
H8074 H2040 H1219

יָשָׁבוּ׃
குடியிருக்கின்றன
H3427

36 וְיָדְעוּ הַגּוֹיִם אֲשֶׁר אֵשׁ יִשְׁאֲרוּ סְבִיבוֹתֵיכֶם
மற்றும்-அறிந்துகொள்வார்கள் -ஜாதிகள் அவைகள் மீதியாகிறவர்கள் உங்கள்-சுற்றிலும்
H3045 H7604 H5439

אֲנִי הַנְּשַׁמָּה נָטַעְתִּי הַנֶּהֱרָסוֹת בָּנִיתִי יְהוָה אֲנִי כִּי
நான் -பாழானதை நட்டினேன் -இடிபட்டவைகளை கட்டினேன் யெகோவா நான் -என்று
H0589 H8074 H5193 H2040 H1129 H3068 H0589

דִּבַּרְתִּי וְעָשִׂיתִי׃ ס יְהוָה
பேசினேன் மற்றும்-செய்தேன் — யெகோவா
H1696 H3068

37 כֹּה אָמַר אֲדֹנָי יְהוִה עוֹד זֹאת אִדָּרֵשׁ
இவ்வாறு சொல்கிறார் ஆண்டவராகிய யெகோவா இன்னும் இதை நாடப்படுவேன்
H3541 H0559 H0136 H3069 H5750 H2063 H1875

לְבֵית־יִשְׂרָאֵל לַעֲשׂוֹת לָהֶם אַרְבֶּה אֹתָם
-வீட்டாருக்கு- -செய்ய அவர்களுக்கு பெருக்குவேன் அவர்களை
H3478 H0853

כַּצֹּאן אָדָם׃
-மந்தை-போல் மனிதரை
H6629 H0120

38 כְּצֹאן יְרוּשָׁלַ͏ִם כְּצֹאן קָדְשִׁים כְּצֹאן
-மந்தை-போல் பரிசுத்த-பலியின் -மந்தை-போல் எருசலேமின்
H6629 H6944 H6629 H3389

מְלֵאוֹת הֶחֳרֵבוֹת הֶעָרִים תִּהְיֶינָה כֵּן בְּמוֹעֲדֶיהָ
நிறைந்த -பாழடைந்த -நகரங்கள் இருக்கும் அவ்வாறே அதன்-பண்டிகை-நேரங்களில்
H4392 H1961 H4150

ס יְהוָה׃ אֲנִי כִּי־ וְיָדְעוּ אָדָם צֹאן
— யெகோவா நான் -என்று மற்றும்-அறிந்துகொள்வார்கள் மனிதரின் மந்தை-
H3068 H0589 H3045 H0120 H6629

Chapter 37

1 הָיְתָה עָלַי יַד־ יְהוָה וַיּוֹצִאֵנִי בְרוּחַ
இருந்தது என்-மேல் கை- யெகோவாவின் மற்றும்-கொண்டுபோனார் -ஆவியினால்
H1961 H5921 H3027 H3068 H3318 H7307

יְהוָה וַיְנִיחֵנִי בְּתוֹךְ הַבִּקְעָה וְהִיא מְלֵאָה
யெகோவாவின் மற்றும்-இறக்கினார் -நடுவில் -பள்ளத்தாக்கின் மற்றும்-அது நிறைந்தது-
H3068 H5117 H8432 H1237 H1931 H4392

עֲצָמוֹת׃
எலும்புகளால்
H6106

2 וְהֶעֱבִירַנִי עֲלֵיהֶם סָבִיב וְסָבִיב וְהִנֵּה רַבּוֹת
மற்றும்-கடக்கச்-செய்தார் அவைகள்-மேல் சுற்றிலும் சுற்றிலும் மற்றும்-இதோ மிகவும்
H5674 H5921 H5439 H5439 H2009 H7227

מְאֹד׃ יְבֵשׁוֹת וְהִנֵּה הַבִּקְעָה פְּנֵי עַל־ מְאֹד
மிகவும் உலர்ந்த மற்றும்-இதோ -பள்ளத்தாக்கின் முகத்தில்- -மேல் மிகவும்
H3966 H3002 H2009 H1237 H6440 H5921 H3966

3 וַיֹּאמֶר אֵלַי בֶּן־ אָדָם הֲתִחְיֶינָה הָעֲצָמוֹת הָאֵלֶּה
மற்றும்-சொன்னார் என்னிடம் மகனே- மனிதனின் உயிர்பெறுமா -எலும்புகள் -இந்த
H0559 H0413 H1121 H0120 H2421 H6106 H0428

וָאֹמַר אֲדֹנָי יְהוִה אַתָּה יָדָעְתָּ׃
மற்றும்-சொன்னேன் ஆண்டவராகிய யெகோவா நீர் அறிவீர்
H0559 H0136 H3069 H0859 H3045

4 וַיֹּאמֶר אֵלַי הִנָּבֵא עַל־ הָעֲצָמוֹת הָאֵלֶּה
மற்றும்-சொன்னார் என்னிடம் தீர்க்கதரிசனம்-சொல் -மேல் -எலும்புகள் -இந்த
H0559 H0413 H5012 H5921 H6106 H0428

וְאָמַרְתָּ אֲלֵיהֶם הָעֲצָמוֹת הַיְבֵשׁוֹת שִׁמְעוּ דְּבַר־
மற்றும்-சொல் அவைகளுக்கு எலும்புகளே- -உலர்ந்த கேளுங்கள் வார்த்தையை-
H0559 H0413 H6106 H3002 H8085 H1697

יְהוָה׃
யெகோவாவின்
H3068

5 כֹּה אָמַר אֲדֹנָי יְהוִה לָעֲצָמוֹת הָאֵלֶּה הִנֵּה
இவ்வாறு சொல்கிறார் ஆண்டவராகிய யெகோவா -எலும்புகளுக்கு- -இந்த இதோ
H3541 H0559 H0136 H3069 H6106 H0428 H2009

אֲנִי מֵבִיא בָכֶם רוּחַ וִחְיִיתֶם׃
நான் கொண்டுவருகிறேன் உங்களுக்குள் ஆவியை மற்றும்-உயிர்பீர்கள்
H0589 H0935 H0853 H7307 H2421

6 וְנָתַתִּי עֲלֵיכֶם גִּדִּים וְהַעֲלֵתִי עֲלֵיכֶם נִתּוּחַ
மற்றும்-வைப்பேன் உங்கள்-மேல் நரம்புகளை மற்றும்-உயர்த்துவேன் உங்கள்-மேல் மற்றும்-வைப்பேன்
H5414 H1517 H5927 H5414

וְנָתַתִּי עוֹר עֲלֵיכֶם וְקִרַמְתִּי בָּשָׂר
மற்றும்-வைப்பேன் தோலை உங்கள்-மேல் மற்றும்-போர்த்துவேன் மாம்சத்தை
H5414 H5785 H7159 H1320

אֲנִי כִּי וִידַעְתֶּם וְחִיִּיתֶם רוּחַ בְּכֶם
நான் -என்று மற்றும்-அறிந்துகொள்வீர்கள் மற்றும்-உயிர்பீர்கள் ஆவியை உங்களுக்குள்
H0589 H3045 H2421 H7307

יְהוָה׃
யெகோவா
H3068

7 וְנִבֵּאתִי כַּאֲשֶׁר צֻוֵּיתִי וַיְהִי־
மற்றும்-தீர்க்கதரிசனம்-உரைத்தேன் -என்று கட்டளையிடப்பட்டேன் மற்றும்-இருந்தது-
H5012 H6680 H1961

קוֹל כְּהִנָּבְאִי וְהִנֵּה־ רַעַשׁ וַתִּקְרְבוּ
சத்தம் -நான்-தீர்க்கதரிசனம்-சொல்லும்போது மற்றும்-இதோ- அதிர்ச்சி மற்றும்-நெருங்கின
H5012 H2009 H7494 H7126

עֶצֶם עַצְמוֹת׃ אֶל־ עֶצֶם עַצְמוֹ׃
எலும்புகள் எலும்பு -மேல் எலும்பு அதன்-எலும்பு
H6106 H6106 H0413 H6106

8 וְרָאִיתִי וְהִנֵּה־ עֲלֵיהֶם גִּדִּים וּבָשָׂר
மற்றும்-பார்த்தேன் மற்றும்-இதோ- அவைகள்-மேல் நரம்புகளும் மற்றும்-மாம்சம்
H7200 H2009 H1517 H1320

וַיִּקְרָם עֲלֵיהֶם עוֹר מִלְמָעְלָה וְרוּחַ אֵין
மற்றும்-போர்த்தது அவைகள்-மேல் தோல் மேலிருந்து மற்றும்-ஆவி இல்லை
H7159 H5785 H4605 H7307 H0369

עָלָה בָהֶם׃
உயர்ந்தது அவைகளில்
H5927

9 וַיֹּאמֶר אֵלַי הִנָּבֵא אֶל־ הָרוּחַ הִנָּבֵא
மற்றும்-சொன்னார் என்னிடம் தீர்க்கதரிசனம்-சொல் -மேல் -ஆவியை
H0559 H0413 H5012 H0413 H7307

בֶּן־ אָדָם וְאָמַרְתָּ אֶל־ הָרוּחַ כֹּה־
மகனே- மனிதனின் மற்றும்-சொல் -மேல் -ஆவியை இவ்வாறு-
H5012 H0120 H0559 H0413 H7307 H3541

אָמַר אֲדֹנָי יְהוִה מֵאַרְבָּע רוּחוֹת בֹּאִי הָרוּחַ
சொல்கிறார் ஆண்டவராகிய யெகோவா -நான்கு- காற்றுகளிலிருந்து வா -ஆவியே
H0559 H0136 H3069 H0702 H7307 H0935 H7307

וְיִחְיוּ׃ הָאֵלֶּה בַּהֲרוּגִים וּפְחֵי
மற்றும்-உயிர்பெறுவார்களாக -இந்த -கொல்லப்பட்டவர்கள்-மேல் மற்றும்-சுவாசி
H2421 H0428 H2026 H5301

10 וְהִנַּבְּאתִי כַּאֲשֶׁר צֻוֵּיתִי וַתָּבוֹא
மற்றும்-தீர்க்கதரிசனம்-உரைத்தேன் -என்று கட்டளையிடப்பட்டேன் மற்றும்-வந்தது
H5012 H6680 H0935

בָּהֶם הָרוּחַ בָּאוּ וַיִּחְיוּ וַיַּעַמְדוּ עַל־
அவர்களுக்குள் -ஆவி மற்றும்-உயிர்பெற்றார்கள் மற்றும்-நின்றார்கள் -மேல்
H7307 H2421 H5975

רַגְלֵיהֶם חַיִל גָּדוֹל מְאֹד־מְאֹד׃ ס
அவர்களின்-கால்களில் சேனையாக பெரிய மிகவும்- மிகவும் —
H7272 H2428 H3966 H3966

11 וַיֹּאמֶר אֵלַי בֶּן־אָדָם הָעֲצָמוֹת הָאֵלֶּה כָּל־
மற்றும்-சொன்னார் என்னிடம் மகனே- மனிதனின் -எலும்புகள் -இந்த எல்லா-
H0559 H0413 H0120 H6106 H0428 H3605

בֵּית יִשְׂרָאֵל הֵמָּה הִנֵּה אֹמְרִים יָבְשׁוּ עַצְמוֹתֵינוּ
வீட்டார்- இஸ்ரவேல் அவர்கள் இதோ சொல்கிறார்கள் உலர்ந்தன எங்கள்-எலும்புகள்
H3478 H1992 H2009 H0559 H3001 H6106

לָנוּ׃ נִגְזַרְנוּ תִקְוָתֵנוּ וְאָבְדָה
எங்களுக்கு வெட்டப்பட்டோம் எங்கள்-நம்பிக்கை மற்றும்-அழிந்தது
H1504 H0006

12 לָכֵן הִנָּבֵא אָמַרְתָּ וְאָמַרְתָּ אֲלֵיהֶם כֹּה־ אָמַר
ஆகையால் தீர்க்கதரிசனம்-சொல் மற்றும்-சொல் அவர்களுக்கு இவ்வாறு- சொல்கிறார்
H5012 H0559 H0413 H3541 H0559

קִבְרוֹתֵיכֶם אֶת־ אֲנִי פֹּתֵחַ הִנֵּה יְהוִה אֲדֹנָי
உங்கள்-கல்லறைகளை -திறக்கிறேன் நான் இதோ யெகோவா ஆண்டவராகிய
H6913 H0853 H0589 H2009 H3069 H0136

עַמִּי מִקִּבְרוֹתֵיכֶם אֶתְכֶם וְהַעֲלֵיתִי
என்-ஜனங்களே உங்கள்-கல்லறைகளிலிருந்து உங்களை மற்றும்-உயர்த்துவேன்
H6913 H0853 H5927

ס יִשְׂרָאֵל׃ אַדְמַת אֶל־ אֶתְכֶם וְהֵבֵאתִי
— இஸ்ரவேல் நிலத்தில்- -மேல் உங்களை மற்றும்-கொண்டுவருவேன்
H3478 H0127 H0413 H0853 H0935

13 וִידַעְתֶּם כִּי־ אֲנִי יְהוָה בְּפִתְחִי אֶת־
மற்றும்-அறிந்துகொள்வீர்கள் -என்று நான் யெகோவா -நான்-திறக்கும்போது -
H3045 H0589 H3068 H0853

קִבְרוֹתֵיכֶם וּבְהַעֲלוֹתִי אֶתְכֶם
உங்கள்-கல்லறைகளை மற்றும்-நான்-உயர்த்தும்போது உங்களை
H6913 H5927 H0853

מִקִּבְרוֹתֵיכֶם עַמִּי׃
உங்கள்-கல்லறைகளிலிருந்து என்-ஜனங்களே
H6913

14 וְנָתַתִּי רוּחִי בְּכֶם וְחִיִּיתֶם
மற்றும்-வைப்பேன் என்-ஆவியை உங்களுக்குள் மற்றும்-உயிர்பீர்கள்
H5414 H7307 H2421

וְהִנַּחְתִּי אֶתְכֶם עַל־ אַדְמַתְכֶם
மற்றும்-நிலைநிறுத்துவேன் உங்களை -மேல் உங்கள்-நிலத்தில்
H3240 H0853 H0127

וְיִדַעְתֶּם כִּי־ אֲנִי יְהוָה דִּבַּרְתִּי וְעָשִׂיתִי
மற்றும்-அறிந்துகொள்வீர்கள் -என்று நான் யெகோவா பேசினேன் மற்றும்-செய்தேன்
H3045 H0589 H3068 H1696

נְאֻם־ יְהוָה׃ פ
என்கிறார்- யெகோவா —
H5002 H3068

15 וַיְהִי דְּבַר־ יְהוָה אֵלַי לֵאמֹר׃
மற்றும்-இருந்தது வார்த்தை- யெகோவாவின் என்னிடம் சொல்லி
H1961 H1697 H3068 H0413 H0559

16 וְאַתָּה בֶן־ אָדָם קַח־ לְךָ עֵץ אֶחָד וּכְתֹב
மற்றும்-நீ மகனே- மனிதனின் எடு- உனக்கு கட்டையை ஒன்றை மற்றும்-எழுது
H3789 H0259 H6086 H3947 H0120

עָלָיו לִיהוּדָה וְלִבְנֵי יִשְׂרָאֵל חֲבֵרוֹ׃ (חברן) חֲבֵרָיו׃ (חברין)
அதன்-மேல் -யூதாவுக்கு மற்றும்-புத்திரர்களுக்கு- இஸ்ரவேல் — அதன்-தோழர்கள் — அதன்-தோழர்கள்
H3063 H3478 H2270 H2270 H2270

וּכְתֹב עָלָיו עַל־ לְיוֹסֵף עֵץ אֶפְרַיִם וְכָל־ בֵּית יִשְׂרָאֵל חֲבֵרוֹ׃ (חברן) חֲבֵרָיו׃ (חברין)
மற்றும்-எழுது அதன்-மேல் -யோசேப்புக்கு கட்டையை- எப்ராயீமின் எல்லா- வீட்டார்- இஸ்ரவேல் — அதன்-தோழர்கள் — அதன்-தோழர்கள்
H3789 H3478 H2270 H2270 H2270

17 וְקָרַב אֹתָם אֶחָד אֶחָד אֶל־ אֶחָד לְךָ לְעֵץ וְהָיוּ בְּיָדֶךָ׃
மற்றும்-நெருக்கக்-கொண்டுவா அவைகளை ஒன்றை ஒன்றை -மேல் ஒன்றை உனக்கு -கட்டையாக மற்றும்-ஆகும் உன்-கையில்
H7126 H0853 H0259 H0259 H0413 H0259 H6086 H1961 H3027

18 וְכַאֲשֶׁר יֹאמְרוּ אֵלֶיךָ בְּנֵי עַמְּךָ לֵאמֹר הֲלוֹא־ תַגִּיד לָנוּ מָה־ אֵלֶּה לָךְ׃
மற்றும்-என்று சொல்வார்கள் உனக்கு புத்திரர்கள்- உன்-ஜனங்களின் சொல்லி இல்லையா- தெரிவிப்பாயா எங்களுக்கு என்ன- இவைகள் உனக்கு
H3808 H5046 H4100 H0428 H0559 H0413 H0559

19 דַּבֵּר אֲלֵהֶם כֹּה־אָמַר אֲדֹנָי יְהוִה הִנֵּה אֲנִי
பேசு அவர்களுக்கு இவ்வாறு- சொல்கிறார் ஆண்டவராகிய யெகோவா இதோ நான்
H1696 H0413 H3541 H0559 H0136 H3069 H2009 H0589

לֹקֵחַ אֶת־ עֵץ יוֹסֵף אֲשֶׁר בְּיַד־ אֶפְרַיִם
எடுக்கிறேன் -அது கட்டையை- யோசேப்புவின் அது -கையில்- எப்ராயீமின்
H3947 H0853 H6086 H3130 H0834 H3027 H0669

וְנָתַתִּי אֹתָם עַל־ חברון [עֵץ חֲבֵרָיו) וְשַׂמְתִּי אֹתָם עֵץ אֶחָד וְהָיוּ בְּיָדִי׃
மற்றும்-வைப்பேன் அதன்-தோழர்கள் — இஸ்ரவேலின் மற்றும்-கோத்திரங்கள்- -கட்டையாக மற்றும்-ஆக்குவேன் யூதாவின் கட்டையை- -கூட அதன்-மேல் அவைகளை என்-கையில் ஒன்றை மற்றும்-ஆகும் ஒன்றை
H5414 H2270 H2270 H3478 H7626 H6086 H6086 H3063 H6086 H0854 H5921 H0853 H3027 H0259 H1961 H0259

20 וְהָיוּ הָעֵצִים אֲשֶׁר־ תִּכְתָּב בְּיָדְךָ עֲלֵיהֶם לְעֵינֵיהֶם׃
மற்றும்-இருக்கும் -கட்டைகள் அவைகள்- எழுதுகிறாய் உன்-கையில் அவைகள்-மேல் அவர்கள்-கண்களுக்கு-முன்பாக
H1961 H6086 H0834 H3789 H3027 H5921

21 וְדַבֵּר אֲלֵיהֶם כֹּה־ אָמַר אֲדֹנָי יְהוִה הִנֵּה
மற்றும்-பேசு அவர்களுக்கு இவ்வாறு- சொல்கிறார் ஆண்டவராகிய யெகோவா இதோ
H1696 H0413 H3541 H0559 H0136 H3069 H2009

אֲנִי לֹקֵחַ אֶת־ בְּנֵי יִשְׂרָאֵל מִבֵּין הַגּוֹיִם אֲשֶׁר
நான் எடுக்கிறேன் - புத்திரரை- இஸ்ரவேலின் -நடுவிலிருந்து -ஜாதிகளின் அங்கே
H0589 H3947 H0853 H1121 H3478 H0996 H1471 H0834

הָלְכוּ־ שָׁם וְקִבַּצְתִּי אֹתָם מִסָּבִיב וְהֵבֵאתִי אֹתָם אֶל־ אַדְמָתָם׃
போனார்கள்- அங்கே மற்றும்-சேர்ப்பேன் அவர்களை சுற்றிலுமிருந்து மற்றும்-கொண்டுவருவேன் அவர்களை -மேல் அவர்களின்-நிலத்தில்
H1980 H8033 H6908 H0853 H5439 H0935 H0853 H413 H0127

22 וְעָשִׂיתִי אֹתָם לְגוֹי בָּאָרֶץ בְּהָרֵי אֶחָד לְמֶלֶךְ לְכֻלָּם וּמֶלֶךְ יִשְׂרָאֵל יִהְיֶה
மற்றும்-ஆக்குவேன் அவர்களை -ஜாதியாக -தேசத்தில் -மலைகளில் ஒன்றை -அரசனாக அவர்கள்-எல்லாருக்கும் இருப்பான் ஒன்றை மற்றும்-அரசன் இஸ்ரவேல்
H6213 H0853 H1471 H0776 H2022 H0259 H4428 H3605 H1961 H0259 H4428 H3478

וְלֹא יִהְיוּ־ עוֹד) [יהיה־] וְלֹא לִשְׁנֵי גוֹיִם וְלֹא עוֹד לִשְׁתֵּי מַמְלָכוֹת עוֹד׃
மற்றும்-இல்லை ஜாதிகளாக -இரண்டு இனி -இருப்பார்கள் — மற்றும்-இல்லை இனி -இரண்டு அரசுகளாக இனி
H3808 H1471 H8147 H5750 H1961 H1961 H3808 H8147 H4467 H5750

יֵחָצוּ பிரிக்கப்படுவார்கள்
H2673

23 וְלֹא יֵטַמְּאוּ עוֹד בְּגִלּוּלֵיהֶם
மற்றும்-இல்லை தீட்டுப்படுத்திகொள்வார்கள் இனி அவர்களின்-சிலைகளினால்
H3808 H5750 H1544

וּבְכֹל פִּשְׁעֵיהֶם וּבְשִׁקּוּצֵיהֶם
மற்றும்-எல்லா அவர்களின்-மீறுதல்களினால் மற்றும்-அவர்களின்-அருவருப்பங்களினால்
H3605 H6588 H8251

וְהוֹשַׁעְתִּי אֹתָם מִכֹּל מוֹשְׁבֹתֵיהֶם אֲשֶׁר
மற்றும்-இரட்சிப்பேன் அவர்களை -எல்லா அவர்களின்-குடியிருப்பிடங்களிலிருந்து அங்கே
H3467 H0853 H3605 H4186

וְחָטְאוּ בָהֶם וְטִהַרְתִּי אוֹתָם וְהָיוּ־
பாவம்-செய்தார்கள் அவைகளில் மற்றும்-சுத்திகரிப்பேன் அவர்களை மற்றும்-ஆவார்கள்-
H2398 H2891 H0853 H1961

לִי לְעָם וַאֲנִי אֶהְיֶה לָהֶם לֵאלֹהִים׃
எனக்கு -ஜனங்களாக நான்-மற்றும் இருப்பேன் அவர்களுக்கு -தேவனாக
H0589 H1961 H0430

24 וְעַבְדִּי דָוִד מֶלֶךְ עֲלֵיהֶם וְרוֹעֶה אֶחָד
மற்றும்-என்-அடியான் தாவீது அரசனாக அவர்கள்-மேல் மற்றும்-மேய்ப்பன் ஒன்றை
H5650 H1732 H4428 H0259

לְכֻלָּם יִהְיֶה וּבְמִשְׁפָּטַי יֵלֵכוּ
இருப்பான் அவர்கள்-எல்லாருக்கும் மற்றும்-என்-நியாயத்தீர்ப்புகளில் நடப்பார்கள்
H1961 H3605 H4941 H3212

וְחֻקַּתַי יִשְׁמְרוּ וְעָשׂוּ אוֹתָם׃
மற்றும்-என்-கட்டளைகளை காப்பார்கள் மற்றும்-செய்வார்கள் அவைகளை
H2708 H8104 H6213 H0853

25 וְיָשְׁבוּ עַל־הָאָרֶץ אֲשֶׁר נָתַתִּי לְעַבְדִּי
மற்றும்-குடியிருப்பார்கள் -மேல் -தேசத்தில் அதை கொடுத்தேன் -என்-அடியானுக்கு-
H3427 H5921 H0776 H0834 H5414 H5650

לְיַעֲקֹב אֲשֶׁר יָשְׁבוּ־בָהּ אֲבוֹתֵיכֶם
யாக்கோபுக்கு அங்கே குடியிருந்தார்கள்- அதில் உங்கள்-பிதாக்கள்
H3290 H0834 H3427 H0001

וּבְנֵיהֶם וּבְנֵי בְנֵיהֶם עָלֶיהָ וְיָשְׁבוּ
மற்றும்-அவர்களின்-புத்திரர்கள் அவர்கள் அதன்-மேல் மற்றும்-குடியிருப்பார்கள்
H1992 H5921 H3427

עַבְדִּי לְדָוִד עוֹלָם עַד־ בְּנֵיהֶם וּבְנֵי
என்-அடியான் மற்றும்-தாவீது நித்தியமாக -வரை புத்திரர்கள் மற்றும்-புத்திரர்களின்-
H5650 H1732 H5769 H5704

לְעוֹלָם׃ לָהֶם נָשִׂיא
நித்தியமாக அவர்களுக்கு தலைவனாக
H5769

26 וְכָרַתִּי לָהֶם בְּרִית שָׁלוֹם בְּרִית
மற்றும்-செய்வேன் அவர்களுக்கு உடன்படிக்கையை- சமாதானத்தின் உடன்படிக்கையை-
H3772 H0413 H1285 H7965 H1285

אוֹתָם וְהִרְבֵּיתִי וּנְתַתִּים אוֹתָם יִהְיֶה עוֹלָם
அவர்களை மற்றும்-பெருக்குவேன் மற்றும்-நிலைநாட்டுவேன் அது இருக்கும் நித்தியமான
H0853 H0853 H1961 H5769

לְעוֹלָם: בְּתוֹכָם מִקְדָּשִׁי אֶת־ וְנָתַתִּי
நித்தியமாக அவர்கள்-நடுவில் என்-பரிசுத்தச்தலத்தை - மற்றும்-வைப்பேன்
H5769 H8432 H4720 H0853 H5414

27 לָהֶם וְהָיִיתִי עֲלֵיהֶם מִשְׁכָּנִי וְהָיָה
அவர்களுக்கு மற்றும்-இருப்பேன் அவர்கள்-மேல் என்-வாசச்தலம் மற்றும்-இருக்கும்
H1961 H4908 H1961

לְעָם: לִי יִהְיוּ־ וְהֵמָּה לֵאלֹהִים
-ஜனங்களாக எனக்கு இருப்பார்கள்- மற்றும்-அவர்கள் -தேவனாக
H1961 H1992 H0430

28 יְהוָה אֲנִי כְּי הַגּוֹיִם וְיֵדְעוּ
யெகோவா நான் -என்று -ஜாதிகள் மற்றும்-அறிந்துகொள்வார்கள்
H3068 H0589 H3045

מִקְדָּשִׁי בִּהְיוֹת יִשְׂרָאֵל אֶת־ מְקַדֵּשׁ
என்-பரிசுத்தச்தலம் -இருக்கும்போது இஸ்ரவேலை - பரிசுத்தப்படுத்துகிறேன்
H4720 H1961 H3478 H0853 H6942

ס לְעוֹלָם: בְּתוֹכָם
— நித்தியமாக அவர்கள்-நடுவில்
H5769 H8432

Chapter 38

1 לֵאמֹר: אֵלַי יְהוָה דְּבַר־ וַיְהִי
சொல்லி என்னிடம் யெகோவா வார்த்தை- வந்தது
H0559 H0413 H3068 H1697 H1961

2 הַמְּגוֹג אֶרֶץ גּוֹג אֶל־ פָּנֶיךָ שִׂים אָדָם בֶּן־
-மாகோகின் தேசம் கோகுக்கு நோக்கி- உன்-முகத்தை வை மனிதனின் மகனே-
H4031 H0776 H1463 H0413 H6440 H0120

וְהִנָּבֵא רֹאשׁ נְשִׂיא מֶשֶׁךְ וְתֻבָל
மற்றும்-தீர்க்கதரிசனம்-சொல் தலைவன் பிரபு மேசேக்கின் மற்றும்-தூபாலின்
H5012 H4902 H8422

עָלָיו:
அவனுக்கு-விரோதமாக

3 וְאָמַרְתָּ אֲדֹנָי יְהוִה הִנֵּנִי
மற்றும்-நீ-சொல் ஆண்டவராகிய யெகோவா இதோ-நான்
H0559 H3541 H0559 H0136 H3069 H2009

אֵלֶיךָ גּוֹג רֹאשׁ נְשִׂיא מֶשֶׁךְ וְתֻבָל:
உனக்கு-விரோதமாக கோகே பிரபுவே தலைவனே மேசேக்கின் மற்றும்-தூபாலின்
H0413 H1463 H0559 H4902 H8422

4 וְשַׁוֹּבַבְתִּיךְ וְנָתַתִּי חַחִים
மற்றும்-நான்-உன்னைத்-திருப்புவேன் மற்றும்-நான்-போடுவேன் கொக்கிகளை
H7725 H5414 H2397

בִּלְחָיֶיךָ וְהוֹצֵאתִי אוֹתְךָ וְאֶת־ כָּל־
உன்-தாடைகளில் மற்றும்-நான்-புறப்படச்செய்வேன் உன்னை- மற்றும்- எல்லா-
H3895 H3318 H0853 H0853 H3605

חֵילֶךָ סוּסִים וּפָרָשִׁים לְבֻשֵׁי מִכְלוֹל׃
உன்-சேனையை குதிரைகளை மற்றும்-குதிரைவீரர்களை உடுத்தியவர்கள் முழு-ஆயுதம்
H2428 H3847 H4358

כֻּלָּם וְקָהָל רַב צִנָּה וּמָגֵן
அவர்கள்-அனைவரும் கூட்டம் பெரிய பெரிய-கேடகம் மற்றும்-சிறிய-கேடகம்
H3605 H6951 H4043

תֹּפְשֵׂי חֲרָבוֹת כֻּלָּם׃
பிடிக்கிறவர்கள் வாள்களை அவர்கள்-அனைவரும்
H8610 H2719 H3605

5 פָּרַס כּוּשׁ וּפוּט אִתָּם כֻּלָּם מָגֵן
பெர்சியா எத்தியோப்பியா மற்றும்-பூத் அவர்களோடு அவர்கள்-அனைவரும் கேடகமும்
H6539 H3605 H0854 H6316 H4043

וְכוֹבָע׃
மற்றும்-தலைச்சீராவும்
H3553

6 גֹּמֶר וְכָל־ אֲגַפֶּיהָ בֵּית תּוֹגַרְמָה יַרְכְתֵי
கோமர் மற்றும்-எல்லா- அவளுடைய-படைகள் வீடு தோகர்மாவின் எல்லைகள்-
H1586 H3605 H0102 H1004 H8425 H3411

אִתָּךְ׃ רַבִּים עַמִּים אֲגַפָּיו כָּל־ וְאֶת־ צָפוֹן
உன்னோடு அநேக ஜனங்கள் அவனுடைய-படைகள் எல்லா- மற்றும்- வடக்கின்
H0854 H7227 H5971 H0102 H3605 H0853 H6828

7 הָכֵן וְהָכֵן לְךָ אַתָּה וְכָל־
ஆயத்தமாயிரு மற்றும்-ஆயத்தப்படுத்திக்கொள் நீ உனக்காக மற்றும்-எல்லா-
H3559 H3559 H0859 H3605

קְהָלֶךָ הַנִּקְהָלִים עָלֶיךָ וְהָיִיתָ לָהֶם לְמִשְׁמָר׃
உன்-கூட்டம் கூடியிருக்கிறவர்கள் உன்னிடம் மற்றும்-நீ-இருப்பாய் அவர்களுக்கு காவலாக
H6951 H6950 H5921 H1961 H0376 H4929

8

הַשָּׁנִים
-ஆண்டுகளின்
H8141

בְּאַחֲרִית
முடிவுக்காலத்தில்-
H0319

תִּפָּקֵד
நீ-விசாரிக்கப்படுவாய்

רַבִּים
அநேக

מִיָּמִים
நாட்களுக்குப்-பிறகு-
H3117

מְקֻבָּצַת
சேர்க்கப்பட்ட
H6908

מֵחֶרֶב
வாளிலிருந்து
H2719

מְשׁוֹבֶבֶת
திருப்பப்பட்ட
H7725

וְאֶרֶץ
தேசத்துக்கு
H0776

אֶל־
-
H0413

וְתָבוֹא
நீ-வருவாய்
H0935

לְחָרְבָה
பாழாக
H2723

הָיוּ
இருந்த
H1961

אֲשֶׁר־
-

יִשְׂרָאֵל
இஸ்ரவேலின்
H3478

הָרֵי
மலைகளில்-
H2022

עַל
மேல்

רַבִּים
அநேக

מֵעַמִּים
ஜனங்களிலிருந்து-

הוּצָאָה
புறப்படச்செய்யப்பட்டது
H3318

מֵעַמִּים
ஜனங்களிலிருந்து

וְהִיא
மற்றும்-அது
H1931

תָּמִיד
நெடுங்காலமாக
H8548

כֻּלָּם׃
அவர்கள்-அனைவரும்
H3605

לְבֶטַח
பத்திரமாக
H0983

וְיָשְׁבוּ
மற்றும்-அவர்கள்-குடியிருக்கிறார்கள்
H3427

9

לְכַסּוֹת
மூடுவதற்கு
H3680

כֶּעָנָן
மேகத்தைப்போல்
H6051

תָּבוֹא
நீ-வருவாய்
H0935

כַּשּׁאָה
புயலைப்போல்

וְעָלִיתָ
மற்றும்-நீ-ஏறுவாய்
H5927

רַבִּים
அநேக

וְעַמִּים
மற்றும்-ஜனங்கள்

אֶנֶּפְיךָ
உன்-படைகள்
H0102

וְכָל־
மற்றும்-எல்லா-
H3605

אַתָּה
நீ

תִּהְיֶה
நீ-இருப்பாய்
H1961

הָאָרֶץ
-தேசத்தை
H0776

אוֹתָךְ׃
உன்னோடு
H0853

ס
—

10

הַהוּא
அந்த
H1931

בַּיּוֹם
-நாளில்-
H3117

וְהָיָה
மற்றும்-அது-ஆகும்
H1961

יְהוָה
யெகோவா
H3069

אֲדֹנָי
ஆண்டவராகிய
H0136

אָמַר
சொல்கிறார்
H0559

כֹּה
இவ்வாறு
H3541

רָעָה׃
தீய

מַחֲשֶׁבֶת
தீய-திட்டம்
H4284

וְחָשַׁבְתָּ
மற்றும்-நீ-திட்டமிடுவாய்
H2803

לְבָבֶךָ
உன்-இருதயத்தில்
H3824

עַל־
மேல்-

דְּבָרִים
காரியங்கள்
H1697

יַעֲלוּ
ஏறும்
H5927

11

פְּרָזוֹת
மதில்லாத-கிராமங்கள்
H6519

אֶרֶץ
தேசம்-
H0776

עַל־
மேல்-

אֶעֱלֶה
நான்-ஏறுவேன்
H5927

וְאָמַרְתָּ
மற்றும்-நீ-சொல்வாய்
H0559

לָבֶטַח
பத்திரமாக-
H0983

יֹשְׁבֵי
குடியிருக்கிறவர்கள்
H3427

הַשַּׁקְטִים
-அமைதியானவர்கள்
H8252

אָבוֹא
நான்-வருவேன்
H0935

וּבְרִיחַ
மற்றும்-தாழ்ப்பாள்
H1280

חוֹמָה
மதில்
H2346

בְּאֵין
இல்லாமல்-
H0369

יֹשְׁבִים
குடியிருக்கிறார்கள்
H3427

כֻּלָּם
அவர்கள்-அனைவரும்
H3605

לָהֶם׃
அவர்களுக்கு

אֵין
இல்லை
H0369

וּדְלָתַיִם
மற்றும்-கதவுகள்

12 לְהָשִׁיב בָּז וְלָבָז שָׁלָל לִשְׁלֹל
திருப்ப கொள்ளையை மற்றும்-கொள்ளையாட கொள்ளையை கொள்ளையிட
H7725 H0957 H0962 H7998

מְאֻסָּף עַם וְאֶל־ נוֹשֶׁבֶת חֳרָבוֹת עַל־ יָדְךָ
சேர்க்கப்பட்ட ஜனத்தை மற்றும்-எதிராக- குடியிருக்கிற பாழடைகள் மேல்- உன்-கையை
H0622 H0413 H3427 H2723 H3027

יֹשְׁבֵי וְקִנְיָן מִקְנֶה עֹשֶׂה מִגּוֹיִם
குடியிருக்கிறவர்கள் மற்றும்-சொத்துக்களை கன்றுகாலிகளை செய்கிற ஜாதிகளிலிருந்து-
H3427 H7075 H4735

הָאָרֶץ׃ טַבּוּר עַל־
-பூமியின் நடுவில் மேல்-
H0776 H2872

13 וְכָל־ תַּרְשִׁישׁ וְסֹחֲרֵי יְוָדָן שְׁבָא
மற்றும்-எல்லா- தர்ஷீஷின் மற்றும்-வியாபாரிகள்- மற்றும்-தேதான் சேபா
H3605 H8659 H5503 H7614

שָׁלָל הֲלִשְׁלֹל לְךָ יֹאמְרוּ כְּפִרֵּיהָ
கொள்ளையை கொள்ளையிடவா- உனக்கு சொல்வார்கள் அவளுடைய-இளம்-சிங்கங்கள்
H7998 H0559

קְהָלֶךָ הִקְהַלְתָּ בָּז הֲלָבְזֹ בָּא אַתָּה
உன்-கூட்டத்தை நீ-கூட்டினாயா கொள்ளையை கொள்ளையாடவா- வருகிறாயா நீ
H6951 H6950 H0957 H0962 H0935

וְקִנְיָן מִקְנֶה לָקַחַת וְזָהָב כֶּסֶף וְלָשֵׂאת
மற்றும்-சொத்துக்களை கன்றுகாலிகளை எடுக்க- மற்றும்-தங்கத்தை வெள்ளியை எடுக்க
H7075 H4735 H3947 H2091 H3701 H5375

ס — גָּדוֹל׃ שָׁלָל לִשְׁלֹל
பெரிய கொள்ளையை கொள்ளையிட
H7998

14 לְגוֹג הִנְּבָא בֶן־ אָדָם וְאָמַרְתָּ
கோகுக்கு- மற்றும்-சொல் மனிதனின் மகனே- தீர்க்கதரிசனம்-சொல் ஆகையால்
H1463 H0559 H0120 H5012

הַהוּא בַיּוֹם וְהֵלְּוֹא יְהוָה אֲדֹנָי אָמַר כֹּה
அந்த -நாளில்- அல்லவா- யெகோவா ஆண்டவராகிய சொல்கிறார் இவ்வாறு
H1931 H3117 H3808 H3069 H0136 H0559 H3541

תֵּדָע׃ לָבֶטַח יִשְׂרָאֵל עַמִּי בְּשֶׁבֶת
நீ-அறிவாய் பத்திரமாக இஸ்ரவேல் என்-ஜனம் குடியிருக்கையில்-
H3045 H0983 H3478 H3427

15 אַתָּה צָפוֹן מִיַּרְכָתֶי מִמְּקוֹמְךָ וּבָאתָ
நீ வடக்கின் எல்லைகளிலிருந்து- உன்-இடத்திலிருந்து மற்றும்-நீ-வருவாய்
H6828 H3411 H4725 H0935

סוּסִים רֹכְבֵי אִתָּךְ רַבִּים וְעַמִּים
குதிரைகளை குதிரை-ஏறுபவர்கள் உன்னோடு அநேக மற்றும்-ஜனங்கள்
H7392 H0854

רָב׃ וְחַיִל גָּדוֹל קָהָל כֻּלָּם
பெரிய மற்றும்-சேனை பெரிய கூட்டம் அவர்கள்-அனைவரும்
H2428 H6951 H3605

16 וְעָלֹ֣יתָ עַל־ עַמִּ֣י יִשְׂרָאֵ֔ל כֶּעָנָ֖ן לְכַסּ֣וֹת
மற்றும்-நீ-ஏறுவாய் மேல்- என்-ஜனமாகிய இஸ்ரவேல் மேகத்தைப்போல்- மூடுவதற்கு
H5927 H3478 H6051 H3680

הָאָ֑רֶץ בְּאַחֲרִ֣ית הַיָּמִ֗ים תִּֽהְיֶ֔ה
-தேசத்தை முடிவுக்காலத்தில்- -நாட்களின் அது-ஆகும்
H0776 H0319 H3117 H1961

וַהֲבִאוֹתִ֣יךָ עַל־ אַרְצִ֔י לְמַ֨עַן֙
மற்றும்-நான்-உன்னைக்-கொண்டுவருவேன் எதிராக- என்-தேசத்தின் அறியும்படி-
H0935 H0776 H4616

בְּהִקָּדְשִׁ֥י בְךָ֖ לְעֵינֵיהֶ֑ם אֹתִ֛י הַגּוֹיִ֥ם יָדְע֖וּ
நான்-பரிசுத்தப்படும்போது உன்னிடம் அவர்கள்-கண்களுக்கு-முன்பாக என்னை -ஜாதிகள் அறிவார்கள்
H6942 H0853 H3045

ס גּֽוֹג׃
— கோகே
H1463

17 כֹּ֤ה־ אָמַ֙ר֙ אֲדֹנָ֣י יְהוִ֔ה הַאַתָּ֥ה־ הִ֖וא
இவ்வாறு- சொல்கிறார் ஆண்டவராகிய யெகோவா நீ-தானா- அவன்
H3541 H0559 H0136 H3069 H1931

אֲשֶׁר־ אֲדַבֶּ֤ר בְּיָמִים֙ קְדֹמוֹנִ֔ים בְּיַד֙ עֲבָדַ֣י
யாரைக்-குறித்து- நான்-பேசினேன் நாட்களில்- பண்டைய கையால்- என்-அடியார்கள்
H1696 H3117 H6931 H3027 H5650

נְבִיאֵ֥י יִשְׂרָאֵ֖ל הַנִּבְּאִ֣ים בַּיָּמִ֑ים הָהֵ֔ם
தீர்க்கதரிசிகள்- இஸ்ரவேலின் தீர்க்கதரிசனம்-சொன்னவர்கள் -நாட்களில்- அந்த
H5030 H3478 H5012 H3117 H1992

ס לְהָבִ֥יא אֹתְךָ֖ עֲלֵיהֶ֑ם׃ שָׁנִ֥ים
— அவர்கள்-மேல் உன்னை- கொண்டுவர ஆண்டுகள்
H8141 H0935 H0853

18 וְהָיָ֣ה בַיּ֣וֹם הַה֣וּא בְּי֣וֹם בּ֣וֹא גּ֠וֹג עַל־
மற்றும்-அது-ஆகும் -நாளில்- அந்த நாளில்- வருதல்- கோகின் மேல்-
H1961 H3117 H1931 H3117 H0935 H1463 H0127

אַדְמַ֣ת יִשְׂרָאֵ֗ל נְאֻם֙ אֲדֹנָ֣י יְהוִ֔ה תַּעֲלֶ֥ה חֲמָתִ֖י בְּאַפִּֽי׃
இஸ்ரவேலின் உரைக்கிறார் ஆண்டவராகிய யெகோவா ஏறும் என்-கோபம் என்-மூக்கில்
H3478 H5002 H0136 H3068 H5927 H2534 H0639

19 וּבְקִנְאָתִ֖י בְּאֵ֣שׁ־ עֶבְרָתִ֑י דִּבַּ֕רְתִּי
மற்றும்-என்-வைராக்கியத்தில் அக்கினியில்- என்-கடுங்கோபத்தில் நான்-பேசினேன்
H7068 H0784 H5678 H1696

אִם־ לֹ֣א בַיּ֣וֹם הַה֣וּא יִֽהְיֶ֔ה רַעַשׁ֙ גָּד֣וֹל עַ֔ל
நிச்சயமாக- இல்லையா -நாளில்- அந்த இருக்கும் பெரிய-நிலநடுக்கம் பெரிய மேல்
H3808 H3117 H1931 H1961 H7494 H1419 H5921

אַדְמַ֥ת יִשְׂרָאֵֽל׃
நிலத்தின்- இஸ்ரவேலின்
H0127 H3478

20 וְרָעֲשׁוּ מִפָּנַי דְּגֵי הַיָּם וְעוֹף
மற்றும்-நடுங்கும் என்-முன்னிலிருந்து மீன்கள்- -கடலின் மற்றும்-பறவையின்-
H7493 H6440 H1709 H3220 H5775

הָרֹמֵשׂ וְכֹל־ הַשָּׂדֶה וְחַיַּת הַשָּׁמָיִם
ஊருகிற ஊரும்-பிராணி மற்றும்-எல்லா- -வயலின் மற்றும்-மிருகத்தின்- -வானத்தின்
H7430 H7431 H3605 H8064

הָאֲדָמָה פְּנֵי עַל־ אֲשֶׁר הָאָדָם וְכֹל־ הָאֲדָמָה עַל־
-நிலத்தின் முகத்தின்- மேல்- யார் -மனிதன் மற்றும்-எல்லா -நிலத்தின் மேல்-
H0127 H6440 H0120 H3605 H0127

חוֹמָה וְכֹל־ הַמַּדְרֵגוֹת וְנָפְלוּ הֶהָרִים וְנֶהֶרְסוּ
மதில் மற்றும்-எல்லா- -சரிவுகள் மற்றும்-வீழும் -மலைகள் மற்றும்-இடிக்கப்படும்
H2346 H3605 H4095 H5307 H2022 H2040

תִּפּוֹל׃ לָאָרֶץ
வீழும் நிலத்திற்கு-
H5307 H0776

21 וְקָרָאתִי עָלָיו לְכָל־ הָרַי חֶרֶב
மற்றும்-நான்-அழைப்பேன் அவனுக்கு-விரோதமாக -மலைகளில் எல்லா- வாளை
H7121 H2719 H2022 H3605

נְאֻם אֲדֹנָי יְהוִה חֶרֶב אִישׁ
உரைக்கிறார் ஆண்டவராகிய யெகோவா வாள்- ஒவ்வொருவனின்
H5002 H0136 H3069 H2719 H0376

תִּהְיֶה׃ בְּאָחִיו
இருக்கும் அவன்-சகோதரனுக்கு-விரோதமாக
H1961 H0251

22 וְנִשְׁפַּטְתִּי אִתּוֹ בְּדֶבֶר
மற்றும்-நான்-நியாயத்தீர்ப்பு-செய்வேன் அவனோடு கொள்ளை-நோயால்
H8199 H0854 H1698

וְאַבְנֵי שׁוֹטֵף וְגֶשֶׁם וּבְדָם אֶלְגָּבִישׁ
மற்றும்-கற்கள்- வெள்ளப்பெருக்கிய மற்றும்-மழை மற்றும்-இரத்தத்தால் ஆலக்கல்லின்
H0068 H7857 H1653 H1818 H0417

וְעַל־ עָלָיו אַמְטִיר וְגָפְרִית אֵשׁ
மற்றும்-மேல்- அவன்-மேல் நான்-பொழிவேன் மற்றும்-கந்தகத்தை அக்கினி
H4305 H1614 H0784

אִתּוֹ׃ אֲשֶׁר רַבִּים עַמִּים וְעַל־ אֲגַפָּיו
அவனோடு யார் அநேக ஜனங்கள் மற்றும்-மேல்- அவனுடைய-படைகள்
H0854 H0102

23 וְהִתְקַדִּשְׁתִּי וְהִתְגַּדַּלְתִּי
மற்றும்-நான்-பரிசுத்தப்படுத்துவேன் மற்றும்-நான்-மகிமைப்படுத்துவேன்
H6942 H1431

רַבִּים גּוֹיִם לְעֵינֵי וְנוֹדַעְתִּי
அநேக ஜாதிகள் கண்களுக்கு-முன்பாக- மற்றும்-நான்-அறியப்படுவேன்
H3045

ס יְהוָה׃ אֲנִי כִּי־ וְיָדְעוּ
— யெகோவா நான் -நான்- மற்றும்-அவர்கள்-அறிவார்கள்
H3068 H0589 H3045

Chapter 39

1 וְאַתָּה בֶּן־אָדָם הִנָּבֵא עַל־גּוֹג
மற்றும்-நீ மகனே- மனிதனின் தீர்க்கதரிசனம்-சொல் எதிராக- கோகுக்கு
H0120 H5012 H1463

וְאָמַרְתָּ כֹּה אָמַר אֲדֹנָי יְהוִה הִנְנִי
மற்றும்-சொல் இவ்வாறு சொல்கிறார் ஆண்டவராகிய யெகோவா இதோ-நான்
H0559 H3541 H0559 H0136 H3069 H2009

אֵלֶיךָ גּוֹג נְשִׂיא רֹאשׁ מֶשֶׁךְ וְתֻבָל׃
உனக்கு-விரோதமாக கோகே பிரபுவே தலைவனே மேசேக்கின் மற்றும்-தூபாலின்
H0413 H1463 H0559 H7218 H4902 H8422

2 וְשִׁשֵּׁאתִיךָ וְשִׁבַּבְתִּיךָ
மற்றும்-நான்-உன்னை-நடத்துவேன் மற்றும்-நான்-உன்னைத்-திருப்புவேன்
H8338 H7725

וְהַעֲלִיתִיךָ מִיַּרְכְתֵי צָפוֹן
மற்றும்-நான்-உன்னைக்-கொண்டுவருவேன் எல்லைகளிலிருந்து- வடக்கின்
H5927 H3411 H6828

וְהַבְאוֹתִיךָ עַל־הָרֵי יִשְׂרָאֵל׃
மற்றும்-நான்-உன்னைக்-கொண்டுவருவேன் மேல்- மலைகளில்- இஸ்ரவேலின்
H0935 H5921 H2022 H3478

3 וְהִכֵּיתִי קַשְׁתְּךָ מִיַּד שְׂמֹאוֹלֶךָ
மற்றும்-நான்-தாக்குவேன் உன்-வில்லை கையிலிருந்து- உன்-இடதின்
H5221 H7198 H3027 H8040

וְחִצֶּיךָ מִיַּד יְמִינְךָ אַפִּיל׃
மற்றும்-உன்-அம்புகளை கையிலிருந்து- உன்-வலதின் நான்-வீழ்த்துவேன்
H2671 H3027 H3225 H5307

4 עַל־הָרֵי יִשְׂרָאֵל תִּפֹּל אַתָּה וְכָל־אֲגַפֶּיךָ
மேல்- மலைகளில்- இஸ்ரவேலின் நீ-வீழுவாய் நீ மற்றும்-எல்லா- உன்-படைகள்
H5921 H2022 H3478 H5307 H0859 H3605 H0102

וְעַמִּים אֲשֶׁר אִתָּךְ לְעֵיט צִפּוֹר כָּנָף כָּל־
மற்றும்-ஜனங்கள் யார் உன்னோடு இரைப்பறவையாக- பறவையின்- இறகின் எல்லா-
H5971 H0834 H0854 H5861 H6833 H3671 H3605

חַיַּת הַשָּׂדֶה נְתַתִּיךָ לְאָכְלָה׃
மற்றும்-மிருகத்தின்- -வயலின் நான்-உன்னைக்-கொடுத்திருக்கிறேன் உணவாக
H2416 H7704 H5414 H0402

5 עַל־פְּנֵי הַשָּׂדֶה תִּפֹּל כִּי אֲנִי דִבַּרְתִּי
மேல்- முகத்தின்- -வயலின் நீ-வீழுவாய் என்னைன்றால் நான் பேசினேன்
H5921 H6440 H7704 H5307 H3588 H0589 H1696

נְאֻם אֲדֹנָי יְהוִה׃
உரைக்கிறார் ஆண்டவராகிய யெகோவா
H5002 H0136 H3069

6 וְשִׁלַּחְתִּי־ אֵשׁ בְּמָגוֹג וּבְיוֹשְׁבֵי
மற்றும்-நான்-அனுப்புவேன்- அக்கினியை மாகோகின்-மேல் மற்றும்-குடியிருக்கிறவர்கள்-
H7971 H0784 H4031 H3427

הָאִיִּים לָבֶטַח וְיָדְעוּ כִּי־ אֲנִי יְהוָה׃
-தீவுகளின் பத்திரமாக மற்றும்-அவர்கள்-அறிவார்கள் -நான்- நான் யெகோவா
H0339 H0983 H3045 H0589 H3068

7 וְאֶת־ שֵׁם קָדְשִׁי אוֹדִיעַ בְּתוֹךְ
மற்றும்- பெயரை- என்-பரிசுத்தத்தின் நான்-அறியப்படுத்துவேன் நடுவில்-
H0853 H8034 H6944 H3045 H8432

עַמִּי יִשְׂרָאֵל וְלֹא־ יְחַלְּלוּ עוֹד אֶת־ שֵׁם
என்-ஜனமாகிய இஸ்ரவேலின் மற்றும்-நான்-இல்லை- அசுத்தப்படுத்த -
H5971 H3478 H3808 H2490 H8034

קָדְשִׁי עוֹד יְדְעוּ הַגּוֹיִם כִּי־ אֲנִי יְהוָה
என்-பரிசுத்தத்தின் இனி மற்றும்-அறிவார்கள் -ஜாதிகள் -நான்- நான் யெகோவா
H6944 H5750 H3045 H1471 H3588 H0589 H3068

קָדוֹשׁ בְּיִשְׂרָאֵל׃
பரிசுத்தர் இஸ்ரவேலில்
H6918 H3478

8 הִנֵּה בָאָה וְנִהְיְתָה נְאֻם אֲדֹנָי יְהוִה
இதோ வருகிறது மற்றும்-அது-நடக்கும் உரைக்கிறார் ஆண்டவராகிய யெகோவா
H2009 H0935 H1961 H5002 H0136 H3069

הַיּוֹם הַהוּא אֲשֶׁר דִּבַּרְתִּי׃
-நாள் அதுவே யாதைக்குறித்து நான்-பேசினேன்
H3117 H1931 H0834 H1696

9 וְיָצְאוּ יוֹשְׁבֵי עָרֵי יִשְׂרָאֵל
மற்றும்-புறப்படுவார்கள் குடியிருக்கிறவர்கள்- நகரங்களின்- இஸ்ரவேலின்
H3318 H3427 H5892 H3478

וּבָעֲרוּ וְהִשְׂקוּ וּמָגֵן בְּנֶשֶׁק
மற்றும்-எரிப்பார்கள் மற்றும்-நெருப்பிடுவார்கள் மற்றும்-கேடகம் ஆயுதங்களால்
H1197 H5400 H4043 H5402

וְצִנָּה וּבְקֶשֶׁת וּבְחִצִּים וּבְמַקֵּל יָד
மற்றும்-பெரிய-கேடகம் வில்லால் மற்றும்-அம்புகளால் மற்றும்-போர்த்-தடியால் கையின்
H6793 H7198 H2671 H4731 H3027

וּבָעֲרוּ בָהֶם אֵשׁ שֶׁבַע וּבְרֹמַח
மற்றும்-ஈட்டியால் மற்றும்-அவற்றால்-எரிப்பார்கள் அவற்றால் அக்கினியை ஏழு
H7420 H1197 H8313 H0784 H7651

שָׁנִים׃
ஆண்டுகள்
H8141

10
וְלֹא־ மற்றும்-இல்லை- H3808
יִשְׁאוּ அவர்கள்-சுமப்பார்கள் H5375
עֵצִים விறகை H6086
מִן־ வயலிலிருந்து-
הַשָּׂדֶה -வயலின்

וְלֹא மற்றும்-இல்லை H3808
יַחְטְבוּ அவர்கள்-வெட்டமாட்டார்கள் H2404
מִן־ காடுகளிலிருந்து-
הַיְעָרִים -காடுகளின்

כִּי என்னைன்றால்
בַּנֶּשֶׁק -ஆயுதங்களால் H5402
יְבָעֲרוּ־ அவர்கள்-எரிப்பார்கள்-
אֵשׁ அக்கினியை H0784

וְשָׁלְלוּ மற்றும்-அவர்கள்-கொள்ளையடிப்பார்கள்
אֶת־ - H0853
שֹׁלְלֵיהֶם அவர்களைக்-கொள்ளையடித்தவர்களை

וּבָזְזוּ மற்றும்-அவர்கள்-பறித்துக்கொள்வார்கள் H0962
אֶת־ - H0853
בֹּזְזֵיהֶם அவர்களைக்-பறித்துக்கொண்டவர்களை H0962

נְאֻם உரைக்கிறார் H5002
אֲדֹנָי ஆண்டவராகிய H0136
יְהוִה׃ யெகோவா H3069
ס —

11
וְהָיָה மற்றும்-அது-ஆகும் H1961
בַּיּוֹם -நாளில்- H3117
הַהוּא அந்த H1931
אֶתֵּן நான்-கொடுப்பேன் H5414
לְגוֹג கோகுக்கு- H1463
מְקוֹם־ இடத்தை- H4725
שָׁם அங்கே H8033

קֶבֶר கல்லறையை H6913
בְּיִשְׂרָאֵל இஸ்ரவேலில்- H3478
גֵּי பள்ளத்தாக்கின்- H1516
קִדְמַת கிழக்கில்- H6926
הַיָּם -கடலின் H3220

וְחֹסֶמֶת மற்றும்-தடுக்கிற H2629
הִיא அது H1931
אֶת־ - H0853
הָעֹבְרִים -பயணிகளை
וְקָבְרוּ மற்றும்-அவர்கள்-அடக்கம்-செய்வார்கள் H6912

שָׁם அங்கே H8033
אֶת־ - H0853
גּוֹג கோகை H1463
וְאֶת־ மற்றும்- H0853
כָּל־ எல்லா- H3605
הֲמוֹנָהּ அவனுடைய-கூட்டத்தை

וְקָרְאוּ மற்றும்-அவர்கள்-அழைப்பார்கள் H7121
גֵּי பள்ளத்தாக்கு- H1516
הֲמוֹן கூட்டம்- H1996
גּוֹג׃ கோகின் H1996

12
וּקְבָרוּם மற்றும்-அவர்களை-அடக்கம்-செய்வார்கள் H6912
בֵּית வீட்டார்- H3478
יִשְׂרָאֵל இஸ்ரவேலின்
לְמַעַן அறியும்படி- H4616
טַהֵר சுத்தமாக்க H2891

אֶת־ - H0853
הָאָרֶץ -தேசத்தை H0776
שִׁבְעָה ஏழு H7651
חֳדָשִׁים׃ மாதங்கள் H2320

13
וְהָיָה மற்றும்-அது-ஆகும் H1961
הָאָרֶץ -தேசத்தின் H0776
עַם ஜனம்- H3605
כֹּל־ எல்லா- H6912
וְקָבְרוּ மற்றும்-அடக்கம்-செய்வார்கள்

לָהֶם அவர்களுக்கு H8034
לְשֵׁם புகழாக H3117
יוֹם நாள்- H3513
הִכָּבְדִי என்-மகிமையின் H5002
נְאֻם உரைக்கிறார் H0136
אֲדֹנָי ஆண்டவராகிய H3069
יְהוִה׃ யெகோவா

14
עֹבְרִים
கடந்துபோகிறவர்கள்
יַבְדִּילוּ
அவர்கள்-பிரிப்பார்கள்
H0914
תָּמִיד
நெடுங்காலமாக
H8548
וְאַנְשֵׁי
மற்றும்-மனிதர்கள்-
H0376
הַנּוֹתָרִים
-மீதமுள்ளவற்றை
H3498
אֶת־
-
H0853
הָעֹבְרִים
-கடந்துபோகிறவர்களை
אֶת־
-
H0853
מְקַבְּרִים
அடக்கம்-செய்கிறவர்கள்
H6912
בָּאָרֶץ
தேசத்தில்-
H0776
חֳדָשִׁים
மாதங்கள்
H2320
שִׁבְעָה־
ஏழு-
H7651
מִקְצֵה
முடிவிலிருந்து-
לְטַהֲרָהּ
அதைச்-சுத்தமாக்க
H2891
הָאָרֶץ
-தேசத்தின்
H0776
פְּנֵי
முகத்தின்-
H6440
עַל־
மேல்-
יַחְקֹרוּ׃
அவர்கள்-தேடுவார்கள்
H2713

15
עֹבֵר
எலும்பை-
H6106
וְרָאָה
மற்றும்-காணும்
H7200
בָּאָרֶץ
தேசத்தில்-
H0776
הָעֹבְרִים
-கடந்துபோகிறவர்கள்
וְעָבְרוּ
மற்றும்-கடந்துபோவார்கள்
עַד
வரை
H5704
צִיּוּן
அடையாளத்தை
H6725
אֶצְלוֹ
அதன்-பக்கத்தில்
H0681
וּבָנָה
மற்றும்-அவன்-கட்டுவான்
H1129
אָדָם
மனிதனின்
H0120
הַמָּוֹן
கூட்டம்-
H1996
גֵּיא
பள்ளத்தாக்கில்-
H1516
אֶל־
-
H0413
הַמְקַבְּרִים
-அடக்கம்-செய்பவர்கள்
H6912
אֹתוֹ
அதை-
H0853
קָבְרוּ
அடக்கம்-செய்வார்கள்
H6912
גּוֹג׃
கோகின்
H1996

16
וְטִהֲרוּ
மற்றும்-அவர்கள்-சுத்தமாக்குவார்கள்
H2891
הֲמוֹנָה
அமோனா
H1997
עִיר
நகரத்தின்
שֵׁם־
பெயர்-
H8034
וְגַם
மற்றும்-அதுவும்
H1571
הָאָרֶץ׃
-தேசத்தை
H0776
ס
—

17
יְהוָה
யெகோவா
H3069
אֲדֹנָי
ஆண்டவராகிய
H0136
וְאָמַר
சொல்கிறார்
H0559
כֹּה־
இவ்வாறு-
H3541
אָדָם
மனிதனின்
H0120
בֶּן־
மகனே-
וְאַתָּה
மற்றும்-நீ
הַשָּׂדֶה
-வயலின்
חַיַּת
மிருகத்தின்-
וּלְכָל
மற்றும்-எல்லா-
H3605
כָּנָף
இறகின்
H3671
כָּל־
எல்லா-
H3605
לְצִפּוֹר
பறவைக்கு-
H6833
אֱמֹר
சொல்
H0559
אֲשֶׁר
யாதை
זִבְחִי
என்-பலியின்
H2077
עַל־
மேல்-
מִסָּבִיב
சுற்றிலிருந்து
H5439
הֵאָסְפוּ
சேருங்கள்
H0622
וָבֹאוּ
மற்றும்-வாருங்கள்
H0935
הִקָּבְצוּ
கூடிவாருங்கள்
H6908
יִשְׂרָאֵל
இஸ்ரவேலின்
H3478
הָרֵי
மலைகளில்-
H2022
עַל
மேல்
גְּדוֹל
பெரிய
זֶבַח
பலியை
H2077
לָכֶם
உங்களுக்கு
זֹבֵחַ
பலியிடுகிறேன்
H2076
אֲנִי
நான்
H0589
דָּם׃
இரத்தத்தை
H1818
וּשְׁתִיתֶם
மற்றும்-நீங்கள்-குடிப்பீர்கள்
H8354
בָּשָׂר
இறைச்சியை
H1320
וַאֲכַלְתֶּם
மற்றும்-நீங்கள்-சாப்பிடுவீர்கள்
H0398

18 בְּשַׂר גִּבּוֹרִים תֹּאכֵלוּ וְדַם־ נְשִׂיאֵי
இறைச்சியை- பலவான்களின் நீங்கள்-சாப்பிடுவீர்கள் மற்றும்-இரத்தத்தை- பிரபுக்களின்-
H1320 H1368 H0398 H1818

הָאָרֶץ תִּשְׁתּוּ יְלִיֵּם כָּרִים וְעַתּוּדִים
-பூமியின் நீங்கள்-குடிப்பீர்கள் ஆட்டுக்கடாக்களை கடாக்களை மற்றும்-வெள்ளாடுகளை
H0776 H8354 H3733 H3532 H6260

פָּרִים מְרִיאֵי בָשָׁן כֻּלָּם׃
காளைகளை கொழுத்தவைகள்- பாசானின் அவர்கள்-அனைவரும்
H6499 H4806 H1316 H3605

19 וַאֲכַלְתֶּם־ חֵלֶב לְשָׂבְעָה וּשְׁתִיתֶם
மற்றும்-நீங்கள்-சாப்பிடுவீர்கள்- கொழுப்பை திருப்தியாக மற்றும்-நீங்கள்-குடிப்பீர்கள்
H0398 H2459 H7654 H8354

דָּם לִשְׁכָּרוֹן מִזִּבְחִי אֲשֶׁר־ זָבַחְתִּי לָכֶם׃
இரத்தத்தை குடிபோதையாக என்-பலியிலிருந்து- யாதை- நான்-பலியிட்டேன் உங்களுக்கு
H1818 H7943 H2077 H0834 H2076

20 וּשְׂבַעְתֶּם עַל־ שֻׁלְחָנִי רֶכֶב וְסוּס
மற்றும்-நீங்கள்-திருப்தியடைவீர்கள் என்- மேஜையில் குதிரையை மற்றும்-தேரை
H7646 H5921 H7979 H5483 H7393

גִּבּוֹר וְכָל־ אִישׁ מִלְחָמָה נְאֻם יְהוִה׃
பலவானை மற்றும்-எல்லா- மனிதன்- போரின் உரைக்கிறார் ஆண்டவராகிய யெகோவா
H1368 H3605 H0376 H4421 H5002 H0136 H3068

21 וְנָתַתִּי אֶת־ כְּבוֹדִי בַּגּוֹיִם וְרָאוּ כָּל־
மற்றும்-நான்-வைப்பேன் -என் மகிமையை ஜாதிகளில்- மற்றும்-காணும் எல்லா-
H5414 H0853 H3519 H1471 H7200 H3605

הַגּוֹיִם אֶת־ מִשְׁפָּטִי אֲשֶׁר עָשִׂיתִי וְאֶת־ יָדִי
-ஜாதிகள் -என் நியாயத்தீர்ப்பை யாதை நான்-செய்தேன் மற்றும்- என்-கையை
H1471 H0853 H4941 H0834 H6213 H0853 H3027

אֲשֶׁר־ שַׂמְתִּי בָהֶם׃
யாதை- நான்-வைத்தேன் அவர்களின்-மேல்
H0834 H7760 H1992

22 וְיָדְעוּ בֵּית יִשְׂרָאֵל כִּי אֲנִי יְהוָה
மற்றும்-அறிவார்கள் வீட்டார்- இஸ்ரவேலின் -நான்- நான் யெகோவா
H3045 H1004 H3478 H3588 H0589 H3068

אֱלֹהֵיהֶם מִן־ הַיּוֹם הַהוּא וָהָלְאָה׃
அவர்களின்-தேவன் இலிருந்து- -நாள் அந்த மற்றும்-அதற்குப்-பின்
H0430 H3117 H1931 H1973

23 וְיָדְעוּ מָּגוֹיִם כִּי בַעֲוֹנָם
மற்றும்-அறிவார்கள் -ஜாதிகள் -நான்- அவர்களின்-அக்கிரமத்தினால்
H3045 H1471 H5771

גָּלוּ בֵּית־ יִשְׂרָאֵל עַל אֲשֶׁר
சிறைப்படுத்தப்பட்டது வீட்டார்- இஸ்ரவேலின் என்னைன்றால் -
H1540 H3478

וָאַסְתִּר מָּעֲלוּ־ בִּי
மற்றும்-நான்-மறைத்தேன் அவர்கள்-நம்பிக்கைத்-துரோகம்-செய்தார்கள்- என்னிடம்
H5641 H4603

בְּיַד וָאֶתֵּנֵם מֵהֶם פָּנָי
கையில்- மற்றும்-நான்-அவர்களைக்-கொடுத்தேன் அவர்களிடமிருந்து என்-முகத்தை
H3027 H5414 H1992 H6440

כְּלָם׃ בַּחֶרֶב וַיִּפְלוּ צָרֵיהֶם
அவர்கள்-அனைவரும் வாளால் மற்றும்-அவர்கள்-வீழ்ந்தார்கள் அவர்களின்-எதிரிகளின்
H3605 H2719 H5307

24 עָשִׂיתִי וּכְפִשְׁעֵיהֶם כְּטֻמְאָתָם
நான்-செய்தேன் மற்றும்-அவர்களின்-மீறுதல்களின்படி அவர்களின்-அசுத்தத்தின்படி
H6588 H2932

ס מֵהֶם׃ פָּנָי וָאַסְתִּר אֹתָם
— அவர்களிடமிருந்து என்-முகத்தை மற்றும்-நான்-மறைத்தேன் அவர்களோடு
H1992 H6440 H5641 H0853

25 עַתָּה יְהוִה אֲדֹנָי אָמַר כֹּה לָכֵן
இப்போது யெகோவா ஆண்டவராகிய சொல்கிறார் இவ்வாறு ஆகையால்
H6258 H3069 H0136 H0559 H3541

יַעֲקֹב שְׁבוּת(שבית] אֶת־ אָשִׁיב
யாக்கோபின் சிறைப்பட்டவர்களை- — - நான்-திருப்புவேன்
H3290 H7622 H7622 H0853 H7725

יִשְׂרָאֵל בֵּית כָּל־ וְרִחַמְתִּי
இஸ்ரவேலின் வீட்டார்- எல்லா- மற்றும்-நான்-இரக்கம்-படுவேன்
H3478 H3605 H7355

קָדְשִׁי׃ לְשֵׁם וְקִנֵּאתִי
என்-பரிசுத்தத்தின் பெயர்- மற்றும்-நான்-வைராக்கியம்-காட்டுவேன்
H6944 H8034 H7065

26 כָּל־ וְאֶת־ כְּלִמָּתָם אֶת־ וְנָשׂוּ
எல்லா- மற்றும்- அவர்களின்-அவமானத்தை - மற்றும்-அவர்கள்-சுமப்பார்கள்
H3605 H0853 H3639 H0853 H5375

מָּעֲלוּ־ אֲשֶׁר מַעַלָם
அவர்கள்-நம்பிக்கைத்-துரோகம்-செய்தார்கள்- யாதை அவர்களின்-நம்பிக்கைத்-துரோகத்தை
H4603 H4604

לָבֶטַח אַדְמָתָם עַל־ בִּשְׁבְתָם בִּי
பத்திரமாக அவர்களின்-நிலத்தில் மேல்- அவர்கள்-குடியிருக்கையில்- எனக்கு-விரோதமாக
H0983 H0127 H3427

מַחֲרִיד׃ וְאֵין
பயமுறுத்துகிறவன் மற்றும்-யாரும்-இல்லை
H2729 H0369

27 בְּשׁוּבְבִי אוֹתָם מִן־ הָעַמִּים
நான்-திருப்பிக்-கொண்டுவரும்போது அவர்களை இலிருந்து- -ஜனங்களின்
H7725 H0853

וְקִבַּצְתִּי מֵאַרְצוֹת אֹיְבֵיהֶם
மற்றும்-நான்-சேர்த்தேன் தேசங்களிலிருந்து- அவர்களின்-எதிரிகளின்
H6908 H0776 H0341

וְנִקְדַּשְׁתִּי בָּהֶם לְעֵינֵי הַגּוֹיִם רַבִּים׃
மற்றும்-நான்-பரிசுத்தப்படுவேன் அவர்களிடம் கண்களுக்கு-முன்பாக- -ஜாதிகளின் அநேக
H6942

28 וְיָדְעוּ כִּי־ אֲנִי יְהוָה אֱלֹהֵיהֶם
மற்றும்-அவர்கள்-அறிவார்கள் -நான்- நான் யெகோவா அவர்களின்-தேவன்
H3045 H0589 H3068 H0430

בְּהַגְלוֹתִי אֹתָם אֶל־ הַגּוֹיִם
நான்-சிறைப்படுத்தியபோது அவர்களை - -ஜாதிகளிடம்
H1540 H0853 H0413

וְקִבַּצְתִּים עַל־ אַדְמָתָם וְלֹא־ אוֹתִיר עוֹד שָׁם׃
மற்றும்-நான்-அவர்களைக்-சேர்த்தேன் மேல்- அவர்களின்-நிலத்தில் மற்றும்-நான்-இல்லை-
H3664 H0127 H3808

אוֹתִיר עוֹד מֵהֶם
நான்-விடுவேன் இனி அவர்களில்
H3498 H5750 H1992

29 וְלֹא־ אַסְתִּיר עוֹד פָּנַי מֵהֶם
மற்றும்-நான்-இல்லை- நான்-மறைப்பேன் இனி என்-முகத்தை அவர்களிடமிருந்து
H3808 H5641 H5750 H6440 H1992

כִּי שָׁפַכְתִּי אֶת־ רוּחִי עַל־ בֵּית יִשְׂרָאֵל
என்னைன்றால் நான்-ஊற்றினேன் - என்-ஆவியை மேல்- வீட்டார்- இஸ்ரவேலின்
H8210 H0853 H7307 H5921 H1004 H3478

נְאֻם אֲדֹנָי יְהוִה׃ פ
உரைக்கிறார் ஆண்டவராகிய யெகோவா —
H5002 H0136 H3069

Chapter 40

1 בִּרְאשׁ תְּחִלַּת שְׁנַת חֲמֵשׁ עֶשְׂרִים
தொடக்கத்தில்- நம்முடைய-சிறையிருப்பின்- ஆண்டு மற்றும்-ஐந்து இருபத்தி-
H6242 H2568 H8141 H1546

לְגָלוּתֵנוּ בַּעֲשׂוֹר לַחֹדֶשׁ בָּרְבִיעִי בְּאַרְבַּע עֶשְׂרֵה שָׁנָה אַחַר
பின் ஆண்டு பதினைந்து பதினான்கு- -மாதத்தின் பத்தாவது-நாளில்- -ஆண்டின்
H8141 H6240 H0702 H2320 H6218 H8141

הֻכְּתָה הָעִיר בְּעֶצֶם הַיּוֹם הַזֶּה הָיְתָה עָלַי יַד־
தாக்கப்பட்ட -நகரம் அதே-நாளில்- -நாள் இந்த இருந்தது என்-மேல் கை-
H5221 H6106 H3117 H2088 H1961 H5921 H3027

יְהוָה וַיָּבֵא אֹתִי שָׁמָּה׃
யெகோவாவின் மற்றும்-அவர்-கொண்டுவந்தார் என்னை அங்கே
H3068 H0935 H0853 H8033

2 בְּמַרְאוֹת אֱלֹהִים הֱבִיאַנִי אֶל־ אֶרֶץ
தரிசனங்களில்- தேவனின் அவர்-என்னைக்-கொண்டுவந்தார் -அல் தேசத்துக்கு-
H0430 H0935 H0413 H0776

יִשְׂרָאֵל וַיְנִיחֵנִי אֶל־ הָר גְּבֹהָ מְאֹד
இஸ்ரவேலின் மற்றும்-அவர்-என்னைஇறக்கினார் -அல் மலை உயர்ந்த மிகவும்
H3478 H5117 H0413 H2022 H1364 H3966

מִנֶּגֶב׃ עִיר כְּמִבְנֵה־ וְעָלָיו
தெற்கிலிருந்து நகரம் கட்டடம்போன்ற- மற்றும்-அதன்-மேல்
H5045 H4011

3 וַיָּבֵיא וְהִנֵּה־ שָׁמָּה אִישׁ
மற்றும்-அவர்-கொண்டுவந்தார் மற்றும்-இதோ- அங்கே மனிதன்
H0935 H2009 H8033 H0376

אוֹתִי וּפִתִּיל־ פִּשְׁתִּים
என்னை- மற்றும்-நூல்- சணலின்
H0853 H6616 H6593

נְחֹשֶׁת כְּמַרְאֵה מַרְאֵהוּ
வெண்கலத்தின் தோற்றம்போல்- அவனின்-தோற்றம்
H4758 H4758

בַּשָּׁעַר׃ עֹמֵד וְהוּא הַמִּדָּה וּקְנֵה בְיָדוֹ
வாசலில்- நின்றிருந்தான் மற்றும்-அவன் -அளவையின் மற்றும்-கோல்- அவன்-கையில்
H8179 H5975 H1931 H7070 H3027

4 בְּעֵינֶיךָ רְאֵה אָדָם בֶּן־ הָאִישׁ אֵלַי וַיְדַבֵּר
உன்-கண்களால் பார் மனிதனின் மகனே- -மனிதன் என்னிடம்- மற்றும்-பேசினார்
H7200 H0120 H0376 H0413 H1696

לִבְּךָ וְשִׂים שְׁמַע וּבְאָזְנֶיךָ לְכָל
உன்-இருதயத்தை மற்றும்-வை கேள் மற்றும்-உன்-காதுகளால் எல்லாவற்றிற்கும்-
H3605 H8085 H0241

אֲשֶׁר־ אֲנִי מַרְאֶה אוֹתְךָ כִּי לְמַעַן
யாதை- நான் காட்டுகிறேன் உனக்கு என்னைன்றால் அறியும்படி-
H4616

אֲשֶׁר־ אַתָּה רֹאֶה לְבֵית יִשְׂרָאֵל׃ אֶל־ כָּל הַגֶּד הֵנָּה הֻבָאתָה הַרְאוֹתְכָה
யாதை- நீ காணுகிறாயோ வீட்டாருக்கு- இஸ்ரவேலின் -அல் எல்லா- தெரிவி இங்கே நீ-கொண்டுவரப்பட்டாய் உனக்குக்-காட்டுவதற்காக
H7200 H3478 H0853 H5046 H2008 H0935 H7200

5 וְהִנֵּה חוּמָה מִחוּץ לַבַּיִת סָבִיב וְסָבִיב
மற்றும்-இதோ மதில் வெளிப்புறத்தில்- -வீட்டிற்கு சுற்றிலும் சுற்றிலும்
H2009 H2346 H2351 H5439 H5439

וּבְיַד הָאִישׁ קְנֵה הַמִּדָּה שֵׁשׁ־ אַמּוֹת בָּאַמָּה
மற்றும்-கையில்- -மனிதனின் கோல்- -அளவையின் ஆறு- முழங்கள் முழத்தால்-
H3027 H0376 H7070 H8337

וְטֹפַח וַיָּמָד אֶת־ הַבִּנְיָן קְנֵה אֶחָד
மற்றும்-சாண் மற்றும்-அவன்-அளந்தான் - -கட்டடத்தின் கோல் ஒன்று
H2948 H4058 H0853 H1146 H7070 H0259

וְקוֹמָה אֶחָד׃ קְנֵה רֹחַב
மற்றும்-உயரம் ஒன்று கோல் அகலத்தை-
H6967 H0259 H7070 H7341

6 וַיָּבֹוא אֶל־ שַׁעַר אֲשֶׁר פָּנָיו דֶּרֶךְ הַקָּדִימָה
மற்றும்-அவன்-வந்தான் – வாசலின் யாதையின் முகத்தின் வழியில்- -கிழக்கின்
H0935 H0413 H8179 H0440 H1870 H6921

וַיַּעַל]במעלותו[(בְּמַעֲלוֹתָיו) וַיָּמָד אֶת־
மற்றும்-அவன்-ஏறினான் — அதன்-படிகளால் மற்றும்-அவன்-அளந்தான் –
H5927 H4058 H0853

סַף הַשַּׁעַר קָנֶה אֶחָד רֹחַב וְאֶת סַף קָנֶה אֶחָד
வாசற்படியை- -வாசலின் கோல் ஒன்று அகலம் மற்றும்- வாசற்படி கோல் ஒன்று
H8179 H7070 H0259 H7341 H0853 H7070 H0259

אֶחָד׃ רֹחַב
ஒன்று அகலம்
H0259 H7341

7 וְהַתָּא קָנֶה אֶחָד אֹרֶךְ וְקָנֶה אֶחָד רֹחַב וּבֵין
மற்றும்-அறை கோல் ஒன்று நீளம் மற்றும்-கோல் ஒன்று அகலம் மற்றும்-இடையில்-
H8372 H7070 H0259 H0753 H7070 H0259 H7341 H0996

הַתָּאִים חָמֵשׁ אַמּוֹת וְסַף מֵאֵצֶל הַשַּׁעַר אוּלָם
-அறைகளின் ஐந்து முழங்கள் மற்றும்-வாசற்படி- அருகில்- -வாசலின் மண்டபத்தின்-
H8372 H2568 H0259 H0681 H8179 H0197

הַשָּׁעַר מֵהַבָּיִת קָנֶה אֶחָד׃
-வாசலின் வீட்டின்-பக்கத்திலிருந்து கோல் ஒன்று
H8179 H7070 H0259

8 וַיָּמָד אֶת־ אוּלָם הַשָּׁעַר מֵהַבָּיִת
மற்றும்-அவன்-அளந்தான் – மண்டபத்தை- -வாசலின் வீட்டின்-பக்கத்திலிருந்து
H4058 H0853 H0197 H8179

קָנֶה אֶחָד׃
கோல் ஒன்று
H7070 H0259

9 וַיָּמָד אֶת־ אוּלָם הַשַּׁעַר שְׁמֹנֶה אַמּוֹת]ואילון[
மற்றும்-அவன்-அளந்தான் – மண்டபத்தை- -வாசலின் எட்டு முழங்கள் —
H4058 H0853 H0197 H8179 H8083

(וְאֵילָיו) שְׁתַּיִם אַמּוֹת אוּלָם וְ הַשָּׁעַר
மற்றும்-அதன்-தூண்கள் இரண்டு முழங்கள் மற்றும்-மண்டபம்- -வாசலின்
H8147 H0197 H8179

מֵהַבָּיִת׃
உள்பக்கத்திலிருந்து

10 וְתָאֵי הַשַּׁעַר דֶּרֶךְ הַקָּדִים שְׁלֹשָׁה מִפֹּה
மற்றும்-அறைகள்- -வாசலின் வழியில்- -கிழக்கின் மூன்று இந்தப்-பக்கத்தில்
H8372 H8179 H1870 H6921 H7969 H6311

וּשְׁלֹשָׁה מִפֹּה מִדָּה אַחַת אֹרֶךְ לִשְׁלֹשָׁתָם וּמִדָּה אַחַת
மற்றும்-மூன்று அந்தப்-பக்கத்தில் அளவு ஒன்று மூன்றுக்கும் மற்றும்-அளவு ஒன்று
H7969 H6311 H0259 H7969 H0259

וּמִפֹּוֹ׃ מִפֹּה לְאֵילָם
மற்றும்-அந்தப்-பக்கத்தில் இந்தப்-பக்கத்தில் தூண்களுக்கு-
H6311 H6311

11 וַיָּמָד־אֶת־רֹחַב פְּתַח־הַשָּׁעַר עֶשֶׂר
மற்றும்-அவன்-அளந்தான் -அகலத்தை- வாசலின்-திறப்பின்- -வாசலின் பத்து
H4058 H853 H7341 H6607 H8179 H6235

אַמּוֹת׃ אַמּוֹת עֶשְׂרֵה שְׁלֹושׁ הַשָּׁעַר אֹרֶךְ אַמּוֹת
முழங்கள் பதினைந்து பதிமூன்று -வாசலின் நீளம்- முழங்கள்
H6240 H7969 H8179 H0753

12 וְגֹבֶל לִפְנֵי הַתָּאוֹת־וְאַמָּה אַחַת אַמָּה אֶחָת
மற்றும்-எல்லை முன்புறத்தில்- -அறைகளின் மற்றும்-முழம்- ஒன்று முழம் ஒன்று
H1366 H6440 H8372 H0259 H0259

מִפֹּוזֶה וְהַתָּא אַמּוֹת שֵׁשׁ־מִפֹּוזֶה גֹּבֶל
இந்தப்-பக்கத்தில் மற்றும்-அறை இந்தப்-பக்கத்தில் முழங்கள் ஆறு- இந்தப்-பக்கத்தில் எல்லை
H6311 H8372 H6311 H8337 H6311

מִפֹּוזֶה׃ אַמּוֹת וְשֵׁשׁ
அந்தப்-பக்கத்தில் முழங்கள் மற்றும்-ஆறு
H6311 H8337

13 וַיָּמָד אֶת־הַשַּׁעַר מִגַּג הַתָּא
மற்றும்-அவன்-அளந்தான் -வாசலை மேற்புறத்திலிருந்து- -அறையின்
H4058 H853 H8179 H1406 H8372

לְגַג פְּתַח אַמּוֹת וְחָמֵשׁ עֶשְׂרִים רֹחַב לְגַג
அதன்-மேற்புறத்திற்கு அகலம் இருபத்தி- மற்றும்-ஐந்து முழங்கள் திறப்பு எதிராக-
H1406 H7341 H6242 H2568 H8337 H6607 H5048

פָּתַח׃
திறப்பு
H6607

14 וַיַּעַשׂ אֶת־אֵילִים שִׁשִּׁים אַמָּה וְאֶל־אֵיל
மற்றும்-அவன்-செய்தான் -தூண்களை அறுபது முழங்கள் மற்றும்-- தூண்-
H0413 H8346 H0853

סָבִיב׃ וְסָבִיב הַשַּׁעַר הֶחָצֵר
சுற்றிலும் சுற்றிலும் -வாசல் -முற்றத்தின்
H5439 H5439 H8179

15 וְעַל פְּנֵי הַשַּׁעַר [היאתון — H2978] (הָאֵיתוֹן) עַל־
மற்றும்-மேல்- முகத்தின்- -வாசலின் -நுழைவாசலின் வரையில்-
H2978 H8179 H6440

אַמָּה׃ חֲמִשִּׁים הַפְּנִימִי הַשַּׁעַר אֻלָם לִפְנֵי
முழங்கள் ஐம்பது உள்புறத்தின் -வாசலின் மண்டபத்தின்- முன்புறத்தில்-
H2572 H6442 H8179 H0197 H6440

16 וְחַלֹּנוֹת אֲטֻמוֹת אֶל־ הָאֵלֶּה וְאֶל־ הַתָּאִים
மற்றும்-ஜன்னல்கள் குறுக்கப்பட்ட - மற்றும்- -அறைகளில் அவற்றின்-தூண்களில்
H2474 H0331 H0413 H0413 H8372

לָאֻלָמוֹת וְכֵן סָבִיב וְסָבִיב לַשַּׁעַר לִפְנִימָה
மண்டபங்களுக்கும் மற்றும்-அவ்வாறே சுற்றிலும் சுற்றிலும் வாசலிற்கு உள்புறத்திற்கு-
H0361 H5439 H5439 H8179 H6441

אַיִל וְאֶל־ לִפְנִימָה סָבִיב וְסָבִיב וְחַלֹּנוֹת
தூண்களில் மற்றும்-- உள்புறத்திற்கு சுற்றிலும் சுற்றிலும் மற்றும்-ஜன்னல்கள்
H0413 H6441 H5439 H5439 H2474

תְּמֹרִים׃
பனைமரங்கள்
H8561

17 הַחִיצוֹנָה הֶחָצֵר אֶל־ וַיְבִיאֵנִי
வெளிப்புறத்தின் முற்றத்திற்கு- - மற்றும்-அவர்-என்னைக்-கொண்டுவந்தார்
H2435 H0413 H0935

סָבִיב וְסָבִיב לֶחָצֵר עָשׂוּי וְרִצְפָּה לִשְׁכוֹת וְהִנֵּה
சுற்றிலும் சுற்றிலும் முற்றத்திற்கு செய்யப்பட்ட மற்றும்-தளம் அறைகள் மற்றும்-இதோ
H5439 H5439 H3957 H2009

הָרִצְפָּה׃ אֶל־ לִשְׁכוֹת שְׁלֹשִׁים
-தளத்தின்-மேல் - அறைகள் முப்பது
H0413 H3957 H7970

18 וְהָרִצְפָה אֶל־ כֶּתֶף לְעֻמַּת הַשְּׁעָרִים אֹרֶךְ הַשְּׁעָרִים
மற்றும்-தளம் - பக்கத்தில்- நேராக- -வாசல்களின் நீளத்திற்கு- -வாசல்களின்
H0413 H3802 H5980 H8179 H0753 H8179

הַתַּחְתּוֹנָה׃ הָרִצְפָּה
கீழ்ப்பட்டது -தளம்
H8481

19 וַיָּמָד הֹחַב לִפְנֵי מִלִּפְנֵי הַשַּׁעַר הַתַּחְתּוֹנָה
மற்றும்-அவன்-அளந்தான் அகலத்தை முன்புறத்திலிருந்து- -வாசலின் -கீழ்ப்பட்டதின்
H4058 H7341 H6440 H8179 H8481

אַמָּה מֵאָה מִחוּץ הַפְּנִימִי הֶחָצֵר לִפְנֵי
முழங்கள் நூறு வெளிப்புறத்திலிருந்து -உள்புறத்தின் முற்றத்தின்- முன்புறத்தில்-
H3967 H2351 H6442 H6440

וְהַצְּפוֹן׃ הַקָּדִים
மற்றும்-வடக்கிற்கும் -கிழக்கிற்கும்
H6828 H6921

20 לֶחָצֵר הַצְּפוֹן דֶּרֶךְ פְּנֵיו אֲשֶׁר וְהַשַּׁעַר
முற்றத்திற்கு- -வடக்கின் வழியில்- முகத்தின் யாதையின் மற்றும்-வாசல்
H6828 H1870 H6440 H8179

וְרָחְבּוֹ׃ אַרְכּוֹ מָדַד הַחִיצוֹנָה
மற்றும்-அதன்-அகலத்தை அதன்-நீளத்தை அவன்-அளந்தான் -வெளிப்புறத்தின்
H7341 H0753 H4058 H2435

21 |ותאו — H8372 (וְתָאָיו) மற்றும்-அதன்-அறைகள் H8372 שְׁלוֹשָׁה மூன்று H7969 מִפֹּה இந்தப்-பக்கத்தில் H6311 וּשְׁלֹשָׁה மற்றும்-மூன்று H7969

|ואילן — (וְאֵילָיו) மற்றும்-அதன்-தூண்கள் |ואלמן — H0361 (וְאֻלָמָיו) மற்றும்-அதன்-மண்டபங்கள் H0361 מִפֹּה அந்தப்-பக்கத்தில் H6311

הָיָה இருந்தது H1961 כְּמִדַּת அளவுபோல்- H8179 הַשַּׁעַר -வாசலின் H7223 הָרִאשֹׁן -முதலாவதின் H2572 חֲמִשִּׁים ஐம்பது H0753 אָרְכּוֹ அதன்-நீளம் H0753 וְאַמָּה முழங்கள் H2572

וְרֹחַב மற்றும்-அகலம் H7341 חָמֵשׁ ஐந்து H2568 וְעֶשְׂרִים மற்றும்-இருபது H6242 בָּאַמָּה׃ முழத்தால்

22 |וחלונו — H2474 (וְחַלּוֹנָיו) மற்றும்-அதன்-ஜன்னல்கள் H2474 |ואלמן — H0361 (וְאֻלָמָיו) மற்றும்-அதன்-மண்டபங்கள் H0361 |ותמרו — H8561 וְתָמֳרָיו) மற்றும்-அதன்-பனைமரங்கள் H8561 כְּמִדַּת அளவுபோல்- H8179 הַשַּׁעַר -வாசலின் H8179 אֲשֶׁר யாதையின் H6440 פָּנָיו முகத்தின் H6440 דֶּרֶךְ வழியில்- H1870

|ואילמן — H0361 בּוֹ அதனால் יַעֲלוּ־ அவர்கள்-ஏறுவார்கள்- H5927 שֶׁבַע ஏழு H7651 וּבְמַעֲלוֹת மற்றும்-படிகளால் הַקָּדִים -கிழக்கின் H6921

לִפְנֵיהֶם׃ அவற்றின்-முன்புறத்தில் (וְאֵילָמָיו) மற்றும்-அதன்-மண்டபங்கள் H0361 H6440

23 לַצָּפוֹן வடக்கிற்கும் H6828 הַשַּׁעַר -வாசலிற்கு H8179 נֶגֶד எதிராக- H5048 הַפְּנִימִי -உள்புறத்தின் H6442 לְחָצֵר முற்றத்திற்கு- H8179 וְשַׁעַר மற்றும்-வாசல்

מֵאָה நூறு H3967 שַׁעַר வாசலிற்கு H8179 אֶל־ - H0413 מִשַּׁעַר வாசலிலிருந்து- H8179 וַיָּמָד மற்றும்-அவன்-அளந்தான் H4058 וְלַקָּדִים மற்றும்-கிழக்கிற்கும் H6921

אַמָּה׃ முழங்கள்

24 שַׁעַר வாசல் H8179 וְהִנֵּה־ மற்றும்-இதோ- H2009 הַדָּרוֹם -தெற்கின் H1864 דֶּרֶךְ வழியில்- H1870 וַיּוֹלִכֵנִי மற்றும்-அவர்-என்னைக்-நடத்தினார் H3212

|ואילמן — H0361 (אֵילָיו) அதன்-தூண்களை |אילן — וּמָדַד மற்றும்-அவன்-அளந்தான் H4058 הַדָּרוֹם -தெற்கின் H1864 דֶּרֶךְ வழியில்- H1870

כַּמִּדּוֹת அளவுகளின்படி- הָאֵלֶּה׃ இவற்றின் H0428 (וְאֵילָמָיו) மற்றும்-அதன்-மண்டபங்களை H0361

25 וְחַלֹּנוֹת֙ לוֹ֙]ולאילמו[—
H0361
אֲשֶׁ֣ר בַּשַּׁעַ֔ר וְלָאֵילָמִ֖ים)וּלְאֵילַמָּיו֑(סָבִ֣יב סָבִ֗יב
மற்றும்-ஜன்னல்கள் அதற்கு மற்றும்-அதன்-மணிடபங்களுக்கு சுற்றிலும்
H2474 H0361 H5439

כְּהַחַלֹּנוֹת֙ הָאֵ֔לֶּה חֲמִשִּׁ֥ים אַמָּ֖ה אֹ֥רֶךְ
ஜன்னல்களைப்-போல இவைகளைப்-போல ஐம்பது முழம் நீளம்
H2474 H0428 H2572 H0753

וְרֹ֖חַב חֲמֵ֣שׁ וְעֶשְׂרִ֑ים אַמָּֽה׃
மற்றும்-அகலம் ஐந்து மற்றும்-இருபது முழம்
H7341 H2568 H6242

26 וּמַעֲלֹ֖ות שִׁבְעָ֣ה]עלותו[— עֹלֹתָ֑יו)ואלמו[— וְאֵילָמָ֖יו(
மற்றும்-படிகள் ஏழு அதன்-ஏறுதல்கள் மற்றும்-அதன்-மணிடபங்கள்
H7651 H0361 H0361

וּתְמֹרִ֥ים לִפְנֵיהֶ֖ם אֶחָ֣ד לוֹ֙ אֶחָ֔ד מִפֹּ֖ו
மற்றும்-பனைமரங்கள் அவைகளுக்கு-முன்பாக ஒன்று அதற்கு இந்தப்-பக்கத்தில்
H8561 H6440 H0259 H6311

וְאֶחָ֖ד מִפֹּ֑ו]אילן[— אֶל־ - אֵילָֽיו׃(
மற்றும்-ஒன்று அந்தப்-பக்கத்தில் அதன்-தூண்களின்மேல்
H0259 H6311 H0413

27 וְשָׁעַ֣ר לֶחָצֵ֗ר הַפְּנִימִי֙ דֶּ֣רֶךְ הַדָּרֹ֔ום וַיָּ֥מָד
மற்றும்-வாசல் முற்றத்திற்கு உள்ளான வழியாக தெற்கே மற்றும்-அவர்-அளந்தார்
H8179 H6442 H1870 H1864 H4058

מִשָּׁעַ֖ר אֶל־ - הַשָּׁעַ֣ר דֶּ֣רֶךְ הַדָּרֹ֑ום מֵאָ֥ה אַמֹּֽות׃
வாசலிலிருந்து வாசல்வரை வழியாக தெற்கே நூறு முழம்
H8179 H0413 H8179 H1870 H1864 H3967

28 וַיְבִיאֵ֙נִי֙ אֶל־ - הַפְּנִימִי֙ בְּשַׁעַ֣ר הַדָּרֹ֔ום
மற்றும்-அவர்-என்னை-கொண்டுவந்தார் முற்றத்திற்கு உள்ளான வாசலால் தெற்கின்
H0935 H0413 H6442 H8179 H1864

וַיָּ֥מָד אֶת־ - הַשַּׁעַ֖ר הַדָּרֹ֑ום כַּמִּדֹּ֥ות
மற்றும்-அவர்-அளந்தார் வாசலை தெற்கின் அளவுகளின்படி
H4058 H0853 H8179 H1864 H4058

הָאֵֽלֶּה׃
இவைகளின்
H0428

29 וְתָאֶ֙יהָ֙)וְאֵילָ֔יו( ]ואילן[— וְאֵילָמָ֖יו]ותאו[—
மற்றும்-அதன்-அறைகளும் மற்றும்-அதன்-தூண்களும் மற்றும்-அதன்-மணிடபங்களும்
H8372 H0361 H8372

וְחַלֹּנֹ֥ות לֹ֛ו וְלָאֵילָמִ֖ים)וּלְאֵילַמָּ֑יו(כַּמִּדֹּ֥ות הָאֵ֛לֶּה
மற்றும்-ஜன்னல்கள் அதற்கு இவைகளின் அளவுகளின்படி மற்றும்-அதன்-மணிடபங்களும்
H2474 H0361 H0428

וְלָאֵילָמִ֖ים)וּלְאֵילַמָּ֑יו(סָבִ֣יב סָבִ֗יב אֹ֥רֶךְ אַמָּה֙ חֲמִשִּׁ֣ים
மற்றும்-அதன்-மணிடபங்களுக்கு சுற்றிலும் சுற்றிலும் நீளம் முழம் ஐம்பது
H0361 H5439 H5439 H0753 H0428 H2572

וְרֹ֖חַב חֲמֵ֣שׁ וְעֶשְׂרִ֑ים אַמָּֽה׃
மற்றும்-அகலம் ஐந்து மற்றும்-இருபது முழம்
H7341 H2568 H6242

30 וְאֻלַמֹּות וְסָבִיב סָבִיב אֹרֶךְ חָמֵשׁ וְעֶשְׂרִים אַמָּה
மற்றும்-மணிடபங்கள் சுற்றிலும் சுற்றிலும் நீளம் ஐந்து மற்றும்-இருபது முழம்
H0361 H5439 H5439 H0753 H2568 H6242

וְרֹחַב חָמֵשׁ אַמֹּות׃
மற்றும்-அகலம் ஐந்து முழம்
H7341 H2568

31 וְאֻלַמֹּו אֶל־ חָצֵר הַחִצֹונָה הָעֲשׂוּיִם וְתִמֹרִים
மற்றும்-அதன்-மணிடபங்கள் - முற்றத்திற்கு வெளியான மற்றும்-பனைமரங்கள்
H0361 H0413 H2435 H8561

(אֵילָו [אילו] — H0413 אֶל־ -
(אֵילָיו) அதன்-தூண்களின்மேல் — -

וּמַעֲלֹות שְׁמֹונֶה [מעלן] — H8083 H4608 (מַעֲלָיו׃)
மற்றும்-படிகள் எட்டு — அதன்-ஏறுதல்கள்
H4608 H8083 H4608 H4608

32 וַיְבִיאֵנִי אֶל־ הֶחָצֵר הַפְּנִימִי דֶּרֶךְ
மற்றும்-அவர்-என்னை-கொண்டுவந்தார் - முற்றத்திற்கு உள்ளான வழியாக
H0935 H0413 H6442 H1870

וַיָּמָד אֶת־ הַשַּׁעַר כַּמִּדֹּות הָאֵלֶּה׃
மற்றும்-அவர்-அளந்தார் - வாசலை அளவுகளின்படி இவைகளின்
H4058 H0853 H8179 H0428

הַקָּדִים H6921
கிழக்கே

33 וְתָאָיו (וְאֵילָיו) [ואלן] — (וְאֻלַמָּיו) [ותאו] —
மற்றும்-அதன்-அறைகளும் மற்றும்-அதன்-தூண்களும் மற்றும்-அதன்-அறைகளும்
H8372 H8372 H0361 H8372

וְחַלֹּונֹות לֹו וְאֻלַמָּיו) כַּמִּדֹּות הָאֵלֶּה
மற்றும்-ஜன்னல்கள் அதற்கு மற்றும்-அதன்-மணிடபங்களும் அளவுகளின்படி இவைகளின்
H2474 H0361 H0428

וּלְאֻלַמָּיו) [ולאלמו] — H0361 H0361
மற்றும்-அதன்-மணிடபங்களுக்கு

אַמָּה חֲמִשִּׁים אֹרֶךְ סָבִיב וְסָבִיב
முழம் ஐம்பது நீளம் சுற்றிலும் சுற்றிலும்
H2572 H0753 H5439 H5439

וְרֹחַב חָמֵשׁ וְעֶשְׂרִים אַמָּה׃
மற்றும்-அகலம் ஐந்து மற்றும்-இருபது முழம்
H7341 H2568 H6242

34 וְאֻלַמָּיו) [ואלמו] — H0361 H0361
மற்றும்-அதன்-மணிடபங்கள்

הַחִיצֹונָה הָעֲשׂוּיִם וְתִמֹרִים לֶחָצֵר
வெளியான முற்றத்திற்கு மற்றும்-பனைமரங்கள்
H2435 H8561

(אֵילָיו) [אלן] — H0413 אֶל־ -
அதன்-தூண்களின்மேல் —

וּמִפֹּו מִפֹּו
மற்றும்-அந்தப்-பக்கத்தில் இந்தப்-பக்கத்தில்
H6311 H6311

וּשְׁמֹנֶה מַעֲלֹות [מעלן] — H4608 (מַעֲלָיו׃)
மற்றும்-எட்டு படிகள் — அதன்-ஏறுதல்கள்
H8083 H4608 H4608

35 וַיְבִיאֵנִי אֶל־ שַׁעַר הַצָּפֹון
மற்றும்-அவர்-என்னை-கொண்டுவந்தார் - வாசலுக்கு வடக்கின்
H0935 H0413 H8179 H6828

וּמָדַד כַּמִּדֹּות הָאֵלֶּה׃
மற்றும்-அவர்-அளந்தார் அளவுகளின்படி இவைகளின்
H4058 H0428

36 וְאֵלְמוֹ (—) H0361 וְאֵלָיו (மற்றும்-அதன்-தூண்கள்) וְאֵלוֹ (—) וְתָאָיו (அதன்-அறைகள்) H8372 וְתָאוֹ (—) H8372

וְאֵלַמָּיו (மற்றும்-அதன்-மணிடபங்கள்) H0361 וְחַלּוֹנוֹת (மற்றும்-ஜன்னல்கள்) H2474 לוֹ (அதற்கு) וְסָבִיב (சுற்றிலும்) H5439 וְסָבִיב (சுற்றிலும்) H5439 סָבִיב (சுற்றிலும்) H5439 אֹרֶךְ (நீளம்) H0753

אַמָּה׃ (முழம்) וְעֶשְׂרִים (மற்றும்-இருபது) H6242 חָמֵשׁ (ஐந்து) H2568 וְרֹחַב (மற்றும்-அகலம்) H7341 אַמָּה (முழம்) חֲמִשִּׁים (ஐம்பது) H2572

37 וְאֵילוֹ (—) וְאֵלָיו (மற்றும்-அதன்-தூண்கள்) לֶחָצֵר (முற்றத்திற்கு) הַחִיצוֹנָה (வெளியான) וְתִמֹרִים (மற்றும்-பனைமரங்கள்) H8561 אֶל־ (-) H0413

וּשְׁמֹנֶה (மற்றும்-எட்டு) H8083 וּמִפֹּה (மற்றும்-அந்தப்-பக்கத்தில்) H6311 מִפֹּה (இந்தப்-பக்கத்தில்) H6311 אֵילָיו (அதன்-தூண்களின்மேல்) וְאֵילוֹ (—)

מַעֲלוֹת (படிகள்) וּמַעֲלֹן (—) H4608 מַעֲלָיו׃ (அதன்-ஏறுதல்கள்) H4608

38 וְלִשְׁכָּה (மற்றும்-அறையும்) H3957 וּפִתְחָהּ (மற்றும்-அதன்-வாசலும்) H6607 בְּאֵילֵי (தூண்களினருகில்) הַשְּׁעָרִים (வாசல்களின்) H8179 שָׁם (அங்கே) H8033

הָעֹלָה׃ (சர்வாங்க-தகனபலியை) אֶת־ (-) H0853 יָרֵיחוּ (அவர்கள்-கழுவுவார்கள்) H1740

39 וּבְאֻלָם (மற்றும்-மணிடபத்தில்) H0197 הַשַּׁעַר (வாசலின்) H8179 שְׁנֵים (இரண்டு) H8147 שֻׁלְחָנוֹת (மேசைகள்) H7979 מִפֹּה (இந்தப்-பக்கத்தில்) H6311 וּשְׁנֵים (மற்றும்-இரண்டு) H8147

הָעוֹלָה (சர்வாங்க-தகனபலியையும்) עֲלֵיהֶם (அவைகளின்மேல்) H0413 לִשְׁחֹט (அடிக்கும்படி) מִפֹּה (அந்தப்-பக்கத்தில்) H6311 שֻׁלְחָנוֹת (மேசைகள்) H7979

וְהָאָשָׁם׃ (மற்றும்-குற்றநிவாரணபலியையும்) וְהַחַטָּאת (மற்றும்-பாவநிவாரணபலியையும்) H0817

40 וְאֶל־ (மற்றும்-) H0413 הַכְּתֵף (பக்கத்தில்) H3802 מְחוּצָה (வெளிப்புறத்திலிருந்து) H2351 לָעוֹלֶה (ஏறுகிறவனுக்கு) H5927 לְפֶתַח (வாசலின்-நுழைவாயிலுக்கு) H6607

אֲשֶׁר (அது) הָאַחֶרֶת (மற்றொரு) H0312 הַכְּתֵף (பக்கத்தில்) H3802 וְאֶל־ (மற்றும்-) H0413 שֻׁלְחָנוֹת (மேசைகள்) H7979 שְׁנֵים (இரண்டு) H8147 הַצְּפוֹנָה (வடக்கு) H6828 הַשַּׁעַר (வாசலின்) H8179

שֻׁלְחָנוֹת׃ (மேசைகள்) שְׁנֵים (இரண்டு) H8147 הַשַּׁעַר (வாசலின்) H8179 לְאֻלָם (மணிடபத்திற்கு) H0197

41 מִפָּה שְׁלֹחָנוֹת וְאַרְבָּעָה מִפָּה שְׁלֹחָנוֹת אַרְבָּעָה
அந்தப்-பக்கத்தில் மேசைகள் மற்றும்-நான்கு இந்தப்-பக்கத்தில் மேசைகள் நான்கு
H6311 H7979 H0702 H6311 H7979 H0702

לְכֶתֶף הַשָּׁעַר שְׁמֹנָה שְׁלֹחָנוֹת אֲלֵיהֶם יִשְׁחֲטוּ׃
பக்கத்திற்கு வாசலின் எட்டு மேசைகள் அவைகளின்மேல் அவர்கள்-அடிப்பார்கள்
H3802 H8179 H8083 H7979 H0413

42 וְאַרְבָּעָה לְעוֹלָה שְׁלֹחָנוֹת אַבְנֵי גָזִית אַמָּה אֹרֶךְ אַמָּה
மற்றும்-நான்கு சர்வாங்க-தகனபலிக்கு மேசைகள் கற்கள் செதுக்கப்பட்ட நீளம் முழம்
H0702 H7979 H0068 H1496 H0753 H0520

וְגֹבַהּ אַמָּה וְרֹחַב אַמָּה אַחַת וְחֻצִי אַחַת וְחֻצִי
மற்றும்-உயரம் முழம் மற்றும்-அகலம் முழம் ஒன்று மற்றும்-பாதி ஒன்று மற்றும்-பாதி
H1363 H0259 H7341 H0259 H2677 H2677

אֲשֶׁר הַכֵּלִים אֶת־ וְיָנִיחוּ אֲלֵיהֶם אַחַת
அது கருவிகளை - மற்றும்-அவர்கள்-வைப்பார்கள் அவைகளின்மேல் ஒன்று
H3627 H0853 H3240 H0413 H0259

וְהַזָּבַח׃ הָעוֹלָה בָּם יִשְׁחֲטוּ אֶת־
மற்றும்-பலியையும் அவைகளால் சர்வாங்க-தகனபலியை - அவர்கள்-அடிக்கின்ற
H2077 H0853

43 וְהַשְׂפָתַיִם אֶחָד טֶפַח חַיִּים מוּכָנִים בַּבַּיִת סָבִיב וְסָבִיב
மற்றும்-கொக்கிகள் ஒன்று சாண் பொருத்தப்பட்ட வீட்டில் சுற்றிலும் சுற்றிலும்
H0259 H2948 H5439 H5439

וְאֶל־ הַשְּׁלֹחָנוֹת עַל בְּשָׂר הַקָּרְבָּן׃
மற்றும்- மேசைகளின்மேல் இறைச்சி காணிக்கையின்
H0413 H7979 H1320

44 וּמִחוּצָה לַשַּׁעַר הַפְּנִימִי לִשְׁכוֹת שָׁרִים בֶּחָצֵר
மற்றும்-வெளிப்புறத்திலிருந்து வாசலின் உள்ளான அறைகள் பாடகர்களின் முற்றத்தில்
H2351 H8179 H6442 H3957 H7891

אֲשֶׁר אֶל־ כֶּתֶף שַׁעַר הַצָּפוֹן וּפְנֵיהֶם
அது - பக்கத்தில் வாசலின் வடக்கின் மற்றும்-அவைகளின்-முகம்
H0413 H3802 H8179 H6828 H6440

הַפְּנִימִי אֲשֶׁר אֶל־ כֶּתֶף שַׁעַר הַקָּדִים פְּנֵי דָּרְכָּם
உள்ளான அது - பக்கத்தில் வாசலின் கிழக்கின் முகம் வழியாக
H6442 H0413 H3802 H8179 H6921 H6440 H1870

אֶחָד דֶּרֶךְ הַדָּרוֹם דֶּרֶךְ הַצָּפוֹן׃
ஒன்று தெற்கே வழியாக வடக்கின்
H0259 H1864 H1870 H6828

45 וַיְדַבֵּר אֵלַי זֶה הַלִּשְׁכָּה אֲשֶׁר פָּנֶיהָ דֶּרֶךְ
மற்றும்-அவர்-பேசினார் எனக்கு இது அறையானது அது அதன்-முகம் வழியாக
H1696 H0413 H2090 H3957 H0834 H6440 H1870

לַכֹּהֲנִים שֹׁמְרֵי מִשְׁמֶרֶת הַבָּיִת׃ הַדָּרוֹם
ஆசாரியர்களுக்கு காவல்காரர்களான காவலின் வீட்டின் தெற்கே
H3548 H8104 H4931 H1864

46 וְהַלִּשְׁכָּה אֲשֶׁר פָּנֶיהָ דֶּרֶךְ הַצָּפוֹן לַכֹּהֲנִים
அது மற்றும்-அறையானது அதன்-முகம் வழியாக வடக்கின் ஆசாரியர்களுக்கு
H3957 H6440 H1870 H6828 H3548

שֹׁמְרֵי מִשְׁמֶרֶת הַמִּזְבֵּחַ הֵמָּה בְּנֵי־צָדוֹק
காவல்காரர்களான காவல் காவலின் பலிபீடத்தின் அவர்கள் மக்களான- சாதோக்கின்
H8104 H4931 H4196 H1992 H6659

הַקְּרֵבִים מִבְּנֵי־לֵוִי אֶל־יְהוָה לְשָׁרְתוֹ׃
சமீபிக்கின்ற மக்களிலிருந்து- லேவியின் -அவர் யெகோவாவுக்கு அவரை-சேவிக்க
H7131 H3878 H0413 H3068 H8334

47 וַיָּמָד אֶת־הֶחָצֵר אֹרֶךְ מֵאָה וְרֹחַב מֵאָה אַמָּה
மற்றும்-அவர்-அளந்தார் -முற்றத்தை நீளம் நூறு மற்றும்-அகலம் நூறு முழம்
H4058 H0853 H0753 H3967 H7341 H3967 H0753

מִרְבָּעַת וְהַמִּזְבֵּחַ לִפְנֵי הַבָּיִת׃
சதுரமான மற்றும்-பலிபீடம் முன்பாக வீட்டின்
H7251 H4196 H6440

48 וַיְבִאֵנִי אֶל־אֻלָם הַבַּיִת
மற்றும்-அவர்-என்னை-கொண்டுவந்தார் -மணிடபத்திற்கு வீட்டின்
H0935 H0413 H0197

וַיָּמָד אֵלָּם אַמּוֹת חָמֵשׁ אַמּוֹת רֹחַב מִפֹּה
அளந்தார் மணிடபத்தின் முழம் ஐந்து முழம் அகலம் இந்தப்-பக்கத்தில்
H4058 H0197 H2568 H0753 H7341 H6311

וְחָמֵשׁ אַמּוֹת וְשָׁלֹשׁ אַמּוֹת הַשַּׁעַר מִפֹּה
மற்றும்-ஐந்து முழம் அந்தப்-பக்கத்தில் வாசலின் மூன்று முழம்
H2568 H6311 H8179 H7969 H0753

וְשָׁלֹשׁ אַמּוֹת מִפֹּה׃
மற்றும்-மூன்று முழம் இந்தப்-பக்கத்தில்
H7969 H0753 H6311

49 אֹרֶךְ הָאֻלָּם עֶשְׂרִים אַמָּה וְרֹחַב אַמָּה עֲשָׂרֵה אַמָּה
நீளம் மணிடபத்தின் இருபது முழம் அகலம் முழம் பத்து முழம்
H0753 H0197 H6242 H0753 H7341 H6249 H6240 H0753

וּבְמַעֲלוֹת אֲשֶׁר יַעֲלוּ עַל־יָדָיו וְעַמֻּדִים אֵל־
மற்றும்-படிகளால் அது அவர்கள்-ஏறுவார்கள் அதற்கு மற்றும்-தூண்கள் -
H0413 H5927 H0413 H5982 H0413

הָאֻלָּם אֶחָד מִפֹּה וְאֶחָד מִפֹּה׃
தூண்களின்அருகில் ஒன்று இந்தப்-பக்கத்தில் மற்றும்-ஒன்று அந்தப்-பக்கத்தில்
H0259 H6311 H0259 H6311

Chapter 41

1
וַיָּמָד
மற்றும்-அவர்-அளந்தார்
H4058
הַהֵיכָל
ஆலயத்திற்கு
H1964
אֶל־
-
H0413
וַיְבִיאֵנִי
மற்றும்-அவர்-என்னை-கொண்டுவந்தார்
H0935

אַמּוֹת־
முழம்-
וְשֵׁשׁ־
மற்றும்-ஆறு-
H8337
מִפֹּה
இந்தப்-பக்கத்தில்
H6311
רֹחַב־
அகலம்-
H7341
אַמּוֹת
முழம்
שֵׁשׁ־
ஆறு-
H8337
הָאֵילִים
தூண்களை
אֶת־
-
H0853

הָאֻהֳל׃
கூடாரத்தின்
H0168
רֹחַב
அகலம்
H7341
מִפֹּה
அந்தப்-பக்கத்தில்
H6311
רֹחַב
அகலம்
H7341

2
הַפֶּתַח
நுழைவாயிலின்
H6607
וְכִתְפוֹת
மற்றும்-பக்கங்கள்
H3802
אַמּוֹת
முழம்
עֶשֶׂר
பத்து
H6235
הַפֶּתַח
நுழைவாயிலின்
H6607
וְרֹחַב
மற்றும்-அகலம்
H7341

מִפֹּה
அந்தப்-பக்கத்தில்
H6311
אַמּוֹת
முழம்
וְחָמֵשׁ
மற்றும்-ஐந்து
H2568
מִפֹּה
இந்தப்-பக்கத்தில்
H6311
אַמּוֹת
முழம்
חָמֵשׁ
ஐந்து
H2568

אַמָּה׃
முழம்
עֶשְׂרִים
இருபது
H6242
וְרֹחַב
மற்றும்-அகலம்
H7341
אַמָּה
முழம்
אַרְבָּעִים
நாற்பது
H0705
אָרְכּוֹ
அதன்-நீளத்தை
H0753
וַיָּמָד
மற்றும்-அவர்-அளந்தார்
H4058

3
הַפֶּתַח
நுழைவாயிலின்
H6607
אֵיל־
தூணின்-
וַיָּמָד
மற்றும்-அவர்-அளந்தார்
H4058
לִפְנִימָה
உள்ளே
H6441
וּבָא
மற்றும்-அவர்-வந்தார்
H0935

שֶׁבַע
ஏழு
H7651
הַפֶּתַח
நுழைவாயிலின்
H6607
וְרֹחַב
மற்றும்-அகலம்
H7341
אַמּוֹת
முழம்
שֵׁשׁ
ஆறு
H8337
וְהַפֶּתַח
மற்றும்-நுழைவாயில்
H6607
אַמּוֹת
முழம்
שְׁתַּיִם
இரண்டு
H8147

אַמּוֹת׃
முழம்

4
עֶשְׂרִים
இருபது
H6242
וְרֹחַב
மற்றும்-அகலம்
H7341
אַמָּה
முழம்
עֶשְׂרִים
இருபது
H6242
אָרְכּוֹ
அதன்-நீளத்தை
H0753
אֶת־
-
H0853
וַיָּמָד
மற்றும்-அவர்-அளந்தார்
H4058

זֶה
இது
H2088
אֵלַי
எனக்கு
H0413
וַיֹּאמֶר
மற்றும்-அவர்-சொன்னார்
H0559
הַהֵיכָל
ஆலயத்தின்
H1964
פְּנֵי
முகத்திற்கு
H6440
אֶל־
-
H0413
אַמָּה
முழம்

הַקֳּדָשִׁים׃
பரிசுத்தமானது
H6944
קֹדֶשׁ
பரிசுத்தத்திற்கு
H6944

5
הַצֵּלָע
பக்க-அறையின்
H6763
וְרֹחַב
மற்றும்-அகலம்
H7341
אַמּוֹת
முழம்
שֵׁשׁ
ஆறு
H8337
הַבַּיִת
வீட்டின்
קִיר־
சுவரின்-
H7023
וַיָּמָד
மற்றும்-அவர்-அளந்தார்
H4058

סָבִיב׃
சுற்றிலும்
H5439
לַבַּיִת
வீட்டிற்கு
סָבִיב
சுற்றிலும்
H5439
וְסָבִיב
சுற்றிலும்
H5439
אַמּוֹת
முழம்
אַרְבַּע
நான்கு
H0702

6
וְהַצְּלָעוֹת צֵלָע צֵלָע אֶל־ צֵלָע שָׁלוֹשׁ וּשְׁלֹשִׁים
மற்றும்-பக்க-அறைகள் பக்க-அறை - பக்க-அறையின்மேல் மூன்று மற்றும்-முப்பது
H6763 H6763 H0413 H6763 H7969 H7970

פְּעָמִים בָּאוֹת וּבְקִיר בַּיִת לַבָּיִת אֲשֶׁר־ לַצְּלָעוֹת
தடவைகள் மற்றும்-அவைகள்-வந்தன சுவரில் வீட்டிற்கு அது- பக்க-அறைகளுக்கு
H6471 H0935 H7023 H6763

יִהְיוּ וְלֹא־ אֲחוּזִים לִהְיוֹת סָבִיב וְסָבִיב
அவைகள்-இருக்கும் மற்றும்-இல்லை- பிடிக்கப்பட்டவை இருக்கும்படி சுற்றிலும் சுற்றிலும்
H1961 H3808 H0270 H1961 H5439 H5439

הַבָּיִת׃ בְּקִיר אֲחוּזִים
வீட்டின் சுவரில் பிடிக்கப்பட்டவை
H7023 H0270

7
לַצְּלָעוֹת לְמַעְלָה לְמַעְלָה וְנָסְבָה וְרָחֲבָה
பக்க-அறைகளுக்கு மேலே மேலே மற்றும்-சுற்றியது மற்றும்-அது-அகலமானது
H6763 H4605 H4605 H5437 H7337

עַל־ לַבַּיִת סָבִיב וְסָבִיב לְמַעְלָה לְמַעְלָה הַבַּיִת מוֹסַב־ כִּי
ஆகவே- வீட்டிற்கு சுற்றிலும் சுற்றிலும் மேலே மேலே வீட்டின் சுற்றியின்- ஏனெனில்
H5439 H5439 H4605 H4605 H4141

עַל־ יַעֲלֶה הַתַּחְתּוֹנָה וְכֵן לְמַעְלָה לַבָּיִת רְחַב־ כֵּן
- ஏறும் கீழானது மற்றும்-அப்படியே மேலே வீட்டிற்கு அகலம்- அப்படியே
H5927 H8481 H4605 H7341

לַתִּיכוֹנָה׃ הָעֶלְיוֹנָה
நடுவானதின்வழியாக மேலானதிற்கு
H8484

8
מיסדות] סָבִיב וְסָבִיב גֹּבַהּ לַבַּיִת וְרָאֵיתִי
— சுற்றிலும் சுற்றிலும் உயரம் வீட்டிற்கு மற்றும்-நான்-கண்டேன்
H3245 H5439 H5439 H1363 H7200

אַמּוֹת שֵׁשׁ הַקָּנֶה מְלֵא הַצְּלָעוֹת (מוֹסְדוֹת
மூட்டினவரை முழம் ஆறு கோலின் நிறையான பக்க-அறைகளின் அஸ்திவாரங்கள்
H0679 H8337 H7070 H4393 H6763 H4143

9
וְאֲשֶׁר אַמּוֹת חָמֵשׁ הַחוּץ אֶל־ לַצֵּלָע אֲשֶׁר־ הַקָּיר רֹחַב
மற்றும்-அது முழம் ஐந்து வெளியே - பக்க-அறைக்கு அது- சுவரின் அகலம்
H2568 H2351 H0413 H6763 H7023 H7341

לַבָּיִת׃ אֲשֶׁר צְלָעוֹת בֵּית מֻנָּח
வீட்டிற்கு அது பக்க-அறைகளின் வீட்டின் விடப்பட்ட
H6763 H3240

10
וּבֵין הַלִּשְׁכוֹת רֹחַב עֶשְׂרִים אַמָּה לַבַּיִת וְסָבִיב
மற்றும்-இடையில் அறைகளின் அகலம் இருபது முழம் வீட்டிற்கு சுற்றிலும்
H0996 H3957 H7341 H6242 H0430 H5439 H5439

סָבִיב׃
சுற்றிலும்
H5439

11 וּפֶתַח הַצֵּלָע לַמִּנְזָח פֶּתַח אֶחָד
மற்றும்-நுழைவாயில் பக்க-அறையின் விடப்பட்ட-இடத்திற்கு நுழைவாயில் ஒன்று
H6607 H6763 H3240 H6607 H0259

וְרֹחַב מְקוֹם לְדֶרֹום אֶחָד וּפֶתַח דֶּרֶךְ הַצָּפוֹן
மற்றும்-அகலம் இடத்தின் தெற்குக்கு ஒன்று மற்றும்-நுழைவாயில் வழியாக வடக்கின்
H7341 H4725 H1864 H0259 H6607 H1870 H6828

חֲמֵשׁ אַמּוֹת וְסָבִיב וְסָבִיב׃ הַמִּנְזָח
ஐந்து முழம் சுற்றிலும் சுற்றிலும் விடப்பட்டதின்
H2568 H0521 H5439 H5439 H3240

12 וְהַבִּנְיָן אֲשֶׁר־ פְּנֵי הַגְּזֵרָה פְּאַת דֶּרֶךְ־
மற்றும்-கட்டடம் அது- முகத்தில் பிரிந்த-இடத்தின் பக்கத்தில் வழியாக-
H1146 H0834 H0413 H6440 H1508 H6285 H1870

רֹחַב אַמּוֹת חֲמֵשׁ־ הַבִּנְיָן וְקִיר אַמָּה שִׁבְעִים רֹחַב הַיָּם
அகலம் முழம் ஐந்து- கட்டடத்தின் மற்றும்-சுவரின் முழம் எழுபது அகலம் மேற்கின்
H7341 H0521 H2568 H1146 H7023 H0521 H7657 H7341 H3220

אַמָּה׃ תִּשְׁעִים וְאָרְכּוֹ סָבִיב וְסָבִיב
முழம் தொண்ணூறு மற்றும்-அதன்-நீளம் சுற்றிலும் சுற்றிலும்
H0521 H8673 H0753 H5439 H5439

13 וְהַגְּזֵרָה אַמָּה מֵאָה אֹרֶךְ הַבַּיִת אֶת־ וּמָדַד
மற்றும்-பிரிந்த-இடம் முழம் நூறு நீளம் வீட்டை - மற்றும்-அவர்-அளந்தார்
H1508 H0521 H3967 H0753 H0853 H4058

אַמָּה׃ מֵאָה אֹרֶךְ וְקִירוֹתֶיהָ וְהַבִּנְיָה
முழம் நூறு நீளம் மற்றும்-அதன்-சுவர்கள் மற்றும்-கட்டடம்
H0521 H3967 H0753 H7023 H1140

14 אַמָּה׃ מֵאָה לַקָּדִים וְהַגְּזֵרָה הַבַּיִת פְּנֵי וְרֹחַב
முழம் நூறு கிழக்கே மற்றும்-பிரிந்த-இடத்தின் வீட்டின் முகத்தின் மற்றும்-அகலம்
H0521 H3967 H6921 H1508 H6440 H7341

15 אֲשֶׁר הַגְּזֵרָה פְּנֵי אֶל־ הַבִּנְיָן אֹרֶךְ־ וּמָדַד
அது பிரிந்த-இடத்தின் முகத்தில் - கட்டடத்தின் நீளத்தை- மற்றும்-அவர்-அளந்தார்
H1508 H6440 H0413 H1146 H0753 H4058

מִפְּנִים וְאֶת־אֵלָיו׃ וְאֶת־תֹּכְנִיתֵהוּ׃ עַל־ אַחֲרֶיהָ
இந்தப்-பக்கத்தில் மற்றும்-அதன்-மாடிகைகள் — அதன்-பின்புறத்தில் -
H6311 H0197 H8403 H0310

וְהַהֵיכָל הַפְּנִימִי וּמִפְּנִים מֵאָה אַמָּה
மற்றும்-மணிடபங்கள் உள்ளான மற்றும்-ஆலயம் முழம் நூறு மற்றும்-அந்தப்-பக்கத்தில்
H0197 H6442 H1964 H0521 H3967 H6311

הֶחָצֵר׃
முற்றத்தின்

16 הַסִּפִּים וְהָאֲטֻמוֹת הָאֲטֻמוֹת וְהַחַלֹּנִים סָבִיב לִשְׁלֹשְׁתָּם
வாசற்படிகள் மற்றும்-ஜன்னல்கள் மூடப்பட்ட மற்றும்-மாடிகைகள் சுற்றிலும் மூன்றிற்கும்
H0331 H2474 H7969 H5439

נֶגֶד הַסַּף עֵץ וְסָבִיב שְׁחִיף סָבִיב
எதிராக வாசற்படியின் மரம் சுற்றிலும் மர-பலகையால்-மூடப்பட்ட சுற்றிலும்
H5048 H6086 H5439 H7824 H5439

וְהָאָרֶץ עַד־ הַחַלֹּנוֹת וְהַחַלֹּנוֹת מְכֻסּוֹת׃
மற்றும்-தரையிலிருந்து வரை- ஜன்னல்கள் மற்றும்-ஜன்னல்கள் மூடப்பட்டவை
H0776 H5704 H2474 H2474 H3680

17 עַל־ מֵעַל הַפֶּתַח וְעַד־ הַבַּיִת הַפְּנִימִי וְלַחוּץ
மேலே வரை- நுழைவாயிலின் மற்றும்-வரை- வீட்டின் உள்ளான மற்றும்-வெளியே
H6607 H5704 H2351 H6442

וְאֶל־ כָּל־ הַקִּיר סָבִיב וְסָבִיב בַּפְּנִימָה
மற்றும்- எல்லா- சுவரின்மேல் சுற்றிலும் சுற்றிலும் உள்ளானதில்
H0413 H3605 H7023 H5439 H5439 H6442

וּבַחִיצוֹן מִדּוֹת׃
மற்றும்-வெளியானதில் அளவுகள்
H2435

18 וְעָשׂוּי כְּרוּבִים וְתִמֹרִים וְתִמֹרָה
மற்றும்-செய்யப்பட்டது கெரூபிம்கள் மற்றும்-பனைமரங்கள் மற்றும்-பனைமரம்
H3742 H8561 H8561

בֵּין־ כְּרוּב לְכְרוּב וּשְׁנֵים פָּנִים לַכְּרוּב׃
இடையில்- கெரூப் கெரூபுக்கு மற்றும்-இரண்டு முகங்கள் கெரூபுக்கு
H0996 H3742 H8147 H6440 H3742

19 וּפְנֵי־ הָאָדָם אֶל־ הַתִּמֹרָה מִפֹּה וּפְנֵי־ הַכְּפִיר אֶל־ הַתִּמֹרָה מִפֹּה עָשׂוּי אֶל־ כָּל־
மற்றும்-முகம் மனிதனின் -க்கு பனைமரத்திற்கு இந்தப்-பக்கத்தில் மற்றும்-முகம்- இளஞ்சிங்கத்தின் பனைமரத்திற்கு அந்தப்-பக்கத்தில் செய்யப்பட்டது -க்கு எல்லா-
H6440 H0120 H0413 H8561 H6311 H6440 H0413 H8561 H6311 H0413 H3605

הַבָּיִת סָבִיב׃ וְסָבִיב
வீட்டில் சுற்றிலும் சுற்றிலும்
H5439 H5439

20 מֵהָאָרֶץ עַד־ מֵעַל הַפֶּתַח הַכְּרוּבִים וְהַתְּמֹרִים
தரையிலிருந்து மேலே வரை- நுழைவாயிலின் கெரூபிம்கள் மற்றும்-பனைமரங்கள்
H0776 H5704 H6607 H3742 H8561

עֲשׂוּיִם וְקִיר הַהֵיכָל׃
செய்யப்பட்டன மற்றும்-சுவர் ஆலயத்தின்
H7023 H1964

21 הַהֵיכָל מְזוּזַת רְבֻעָה וּפְנֵי הַקֹּדֶשׁ הַמַּרְאֶה
ஆலயத்தின் நிலையின் சதுரமான மற்றும்-முகம் பரிசுத்தத்தின் தோற்றம்
H1964 H4201 H7251 H6440 H6944 H4758

כַּמַּרְאֶה׃
தோற்றத்தைப்-போல
H4758

22 הַמִּזְבֵּחַ עֵץ שְׁלוֹשׁ אַמּוֹת גָּבֹהַּ וְאָרְכּוֹ שְׁתֵּים־ אַמּוֹת
பலிபீடம் மரம் மூன்று முழம் உயரம் மற்றும்-அதன்-நீளம் இரண்டு- முழம்
H4196 H6086 H7969 H0413 H1364 H0753 H8147 H0413

וּמִקְצֹעוֹתָיו וְאָרְכּוֹ וְקִירֹתָיו עֵץ
மற்றும்-அதன்-மூலைகள் அதற்கு மற்றும்-அதன்-நீளமும் மற்றும்-அதன்-சுவர்களும் மரம்
H4740 לוֹ H0753 H7023 H6086

וַיְדַבֵּר אֵלַי זֶה הַשֻּׁלְחָן אֲשֶׁר לִפְנֵי יְהוָה׃
மற்றும்-அவர்-பேசினார் எனக்கு இது மேசையானது அது முன்பாக யெகோவாவின்
H1696 H0413 H2088 H7979 H0834 H6440 H3068

23 וְשְׁתַּיִם דְּלָתוֹת לַהֵיכָל וְלַקֹּדֶשׁ׃
மற்றும்-இரண்டு கதவுகள் ஆலயத்திற்கும் மற்றும்-பரிசுத்தத்திற்கும்
H8147 H1964 H6944

24 וּשְׁתַּיִם דְּלָתוֹת לַדְּלָתוֹת שְׁתַּיִם מוּסַבּוֹת דְּלָתוֹת שְׁתָּיִם
மற்றும்-இரண்டு கதவுகள் கதவுகளுக்கு இரண்டு திரும்பக்கூடிய கதவுகள் இரண்டு
H8147 H8147 H4142 H1817 H8147

לְדֶלֶת אֶחָת וּשְׁתֵּי דְלָתוֹת לָאַחֶרֶת׃
கதவுக்கு ஒன்று மற்றும்-இரண்டு கதவுகள் மற்றொன்றிற்கு
H1817 H0259 H8147 H1817 H0312

25 וְעָשׂוּי עַל־ אֵלֵיהֶן עַל דַּלְתוֹת הַהֵיכָל כְּרוּבִים
மற்றும்-செய்யப்பட்டது அவைகளின்மேல் – கதவுகளின் ஆலயத்தின் கெரூபிம்கள்
H6213 H0413 H0413 H1817 H1964 H3742

וְעָב עֲשׂוּיִם כַּאֲשֶׁר וְתָמֳרִים לַקִּירוֹת
மற்றும்-தடிமனான செய்யப்பட்டன செய்யப்பட்டது-போல மற்றும்-பனைமரங்கள் சுவர்களில்
H5646 H6213 H3667 H8561 H7023

מֵהַחוּץ׃ הָאוּלָם פְּנֵי עַל־ עֵץ
வெளியிலிருந்து மணிடபத்தின் முகத்தில் – மரம்
H2351 H0197 H6440 H0413 H6086

26 וְחַלּוֹנִים וְתָמֳרִים אֲטֻמוֹת מִפֹּה
மற்றும்-ஜன்னல்கள் மற்றும்-பனைமரங்கள் குறுக்கப்பட்ட இந்தப்-பக்கத்தில்
H2474 H0331 H8561 H6311

וְצַלְעוֹת הָאוּלָם כְּתֻפוֹת אֶל־ וּמִפֹּה
மற்றும்-பக்க-அறைகள் மணிடபத்தின் பக்கங்களில் – மற்றும்-அந்தப்-பக்கத்தில்
H6763 H0197 H3802 H0413 H6311

וְהָעֲבִים׃ הַבַּיִת
மற்றும்-தடிமனங்கள் வீட்டின்
H5646

Chapter 42

1 וַיּוֹצִאֵנִי אֶל־ הֶחָצֵר הַחִיצוֹנָה הַדֶּרֶךְ
மற்றும்-அவர்-என்னை-கொண்டுபோனார் - முற்றத்திற்கு வெளியான வழியாக
H3318 H0413 H2435 H1870

וַיְבִאֵנִי אֶל־ הַלִּשְׁכָּה אֲשֶׁר
மற்றும்-அவர்-என்னை-கொண்டுவந்தார் - அறைக்கு அது
H0935 H0413 H3957

דֶּרֶךְ הַצָּפוֹן וַאֲשֶׁר־ הַבִּנְיָן אֶל־ הַצָּפוֹן׃ נֶגֶד נֶגֶד
வழியாக வடக்கின் மற்றும்-அது- கட்டடத்தின் - வடக்கே எதிராக எதிராக
H1870 H6828 H1508 H1146 H0413 H6828 H5048 H5048

2 אֶל־ פְּנֵי־ אֹרֶךְ אַמּוֹת הַמֵּאָה פֶּתַח הַצָּפוֹן וְהָרֹחַב
- முகத்தில்- நீளம் முழம் நூறின் நுழைவாயில் வடக்கின் மற்றும்-அகலம்
H0413 H6440 H0753 H0520 H3967 H6607 H6828 H7341

חֲמִשִּׁים אַמּוֹת׃
ஐம்பது முழம்
H2572

3 נֶגֶד אֲשֶׁר עֶשְׂרִים רִצְפָּה וְנֶגֶד הַפְּנִימִי לֶחָצֵר אֲשֶׁר
எதிராக இருபதின் தளத்தின் மற்றும்-எதிராக உள்ளான முற்றத்திற்கு அது
H5048 H6242 H7531 H5048 H6442 H2691 H0834

אֶל־ פְּנֵי־ אִתִּיק אִתִּיק שְׁלִשִׁים׃ לֶחָצֵר
- முகத்தில்- மாடிகை மாடிகை மூன்றாவதில் முற்றத்திற்கு
H0413 H6440 H0547 H0547 H7992 H2691

4 וְלִפְנֵי הַלִּשְׁכוֹת מַהֲלַךְ עֶשֶׂר אַמּוֹת רֹחַב אֶל־ הַפְּנִימִית
மற்றும்-முன்பாக அறைகளின் நடப்பாதை பத்து முழம் அகலம் - உள்ளானதிற்கு
H6440 H3957 H4109 H6235 H0520 H7341 H0413 H6442

וּפִתְחֵיהֶם אֶחָת אַמָּה דֶּרֶךְ לַצָּפוֹן׃
மற்றும்-அவைகளின்-நுழைவாயில்கள் ஒன்று முழம் வழியாக வடக்கிற்கு
H6607 H0259 H0520 H1870 H6828

5 וְהַלִּשְׁכוֹת הָעֶלְיוֹנֹת קְצֻרוֹת כִּי־ יוֹכְלוּ אִתִּיקִים
மற்றும்-அறைகள் மேலானவை குறுகியவை ஏனெனில்- தின்றன மாடிகைகள்
H3957 H5945 H7198 H0398 H0547

מִן־ הַתַּחְתֹּנוֹת וּמִן־ הַתִּכֹנוֹת בִּנְיָן׃
அவைகளிலிருந்து கீழானவைகளிலிருந்து மற்றும்-நடுவானவைகளிலிருந்து கட்டடம்
H2007 H8481 H8484 H1146

6 כִּי שְׁלֹשָׁה הֵנָּה וְאֵין לָהֶן עַמּוּדִים
ஏனெனில் மூன்று-நிலையானவை அவைகள் மற்றும்-இல்லை அவைகளுக்கு தூண்கள்
H3027 H2007 H0369 H0413 H5982

כְּעַמּוּדֵי עַל־ כֵּן נֶאֱצַל
தூண்களைப்-போல ஆகவே- அப்படியே குறைக்கப்பட்டது
H5982 H0413 H0680

מִן־ הַתַּחְתֹּנוֹת וּמִן־ הַתִּיכֹנוֹת מִן־ הָאָרֶץ׃
கீழானவைகளிலிருந்து மற்றும்-நடுவானவைகளிலிருந்து தரையிலிருந்து
H8481 H8484 H0776

7 וְגֶדֶר אֲשֶׁר־ לַחוּץ לְעֻמַּת הַלִּשְׁכוֹת דֶּרֶךְ הֶחָצֵר
மற்றும்-சுவர் அது- வெளியே எதிராக அறைகளின் வழியாக முற்றத்தின்
H1447 H2351 H5980 H3957 H1870

הַחִצוֹנָה אֶל־ פְּנֵי הַלִּשְׁכוֹת אָרְכּוֹ חֲמִשִּׁים אַמָּה׃
வெளியான - முகத்தில் அறைகளின் அதன்-நீளம் ஐம்பது முழம்
H2435 H0413 H6440 H3957 H0753 H2572

8 כִּי־ אֹרֶךְ הַלִּשְׁכוֹת אֲשֶׁר לֶחָצֵר הַחִצוֹנָה חֲמִשִּׁים אַמָּה
ஏனெனில்- நீளம் அறைகளின் அது முற்றத்திற்கு வெளியான ஐம்பது முழம்
H3957 H0753 H2572 H2435

וְהִנֵּה עַל־ פְּנֵי הַהֵיכָל מֵאָה אַמָּה׃
மற்றும்-இதோ - முகத்தில் ஆலயத்தின் நூறு முழம்
H2009 H6440 H1964 H3967

9 ומתחתה] [לשכות] — [H8478 H3957 ומתחת) (H8478 מִתַּחַת) (H3957 הַלִּשְׁכוֹת) (H0428 הָאֵלֶּה [המבוא] — [H3996 המביא) (H0935 הַמֵּבִיא)
மற்றும்-கீழிருந்து அறைகளின் இவைகளின் — நுழைவாயில்

מֵהֶחָצֵר הַחִצֹנָה׃ לְחֻנָּה בְּבֹאוֹ מִן־ הַקָּדִים
முற்றத்திலிருந்து வெளியான அவைகளுக்கு அவர்-வரும்போது கிழக்கிலிருந்து
H2435 H2007 H0935 H6921

10 וּבְרֹחַב גֶּדֶר הֶחָצֵר דֶּרֶךְ הַקָּדִים אֶל־ פְּנֵי
மற்றும்-அகலத்தில் சுவரின் முற்றத்தின் வழியாக கிழக்கின் - முகத்தில்
H7341 H1444 H1870 H6921 H0413 H6440

הַנְּזָרָה וְאֶל־ פְּנֵי הַבִּנְיָן לִשְׁכוֹת׃
பிரிந்த-இடத்தின் மற்றும்- முகத்தில் கட்டடத்தின் அறைகள்
H1508 H0413 H6440 H1146 H3957

11 וְדֶרֶךְ לִפְנֵיהֶם כְּמַרְאֵה הַלִּשְׁכוֹת אֲשֶׁר דֶּרֶךְ
மற்றும்-வழி அவைகளுக்கு-முன்பாக தோற்றத்தைப்-போல அறைகளின் அது வழியாக
H1870 H6440 H4758 H3957 H0834 H1870

וְכֹל רָחְבָן כֵּן כְּאֹרְכָּן הַצָּפוֹן
மற்றும்-எல்லா அவைகளின்-அகலம் அப்படியே அவைகளின்-நீளத்தைப்-போல வடக்கின்
H3605 H7341 H3651 H0753 H6828

וּכְמִשְׁפְּטֵיהֶן מוֹצָאֵיהֶן
மற்றும்-அவைகளின்-நியமங்களைப்-போல அவைகளின்-வெளிப்புறங்கள்
H4941 H4161

וּכְפִתְחֵיהֶן׃
மற்றும்-அவைகளின்-நுழைவாயில்களைப்-போல
H6607

12 וּכְפִתְחֵי הַלִּשְׁכוֹת אֲשֶׁר דֶּרֶךְ הַדָּרוֹם
மற்றும்-நுழைவாயில்களைப்-போல அறைகளின் அது வழியாக தெற்கின்
H6607 H3957 H0834 H1870 H1864

בְּרֹאשׁ דֶּרֶךְ דֶּרֶךְ בְּפִי הַגְּדֵרֶת הַנְּיָנָה דֶּרֶךְ
தலையில் வழியின் வழியாக முகத்தில் சுவரின் தகுதியான வழியாக
H1870 H1870 H6440 H1448 H1903 H1870

הַקָּדִים בְּבֹאָן׃
கிழக்கின் அவர்கள்-வரும்போது
H6921 H0935

13 וַיֹּאמֶר אֵלַי לִשְׁכוֹת הַצָּפוֹן לִשְׁכוֹת הַמְּדֹרוֹם אֲשֶׁר
மற்றும்-அவர்-சொன்னார் எனக்கு அறைகள் வடக்கின் அறைகள் தெற்கின் அது
H0559 H0413 H3957 H6828 H3957 H1864

אֶל־ פְּנֵי הַגִּזְרָה הַנְּוָה לִשְׁכוֹת הַקֹּדֶשׁ אֲשֶׁר
- முகத்தில் பிரிந்த-இடத்தின் அவைகள் அறைகள் பரிசுத்தத்தின் அது
H0413 H6440 H1508 H2007 H3957 H6944

יֹאכְלוּ־ שָׁם הַכֹּהֲנִים אֲשֶׁר־ קְרוֹבִים לַיהוָה
அவர்கள்-சாப்பிடுவார்கள்- அங்கே ஆசாரியர்கள் அது- சமீபமானவர்கள் யெகோவாவுக்கு
H0398 H8033 H3548 H7138 H3068

וְנָיחוּ שָׁם הַקֳּדָשִׁים קֹדֶשׁ
அவர்கள்-வைப்பார்கள் அங்கே பரிசுத்தமானவைகளை பரிசுத்தமானவைகளின்
H3240 H8033 H6944 H6944

וְהַמִּנְחָה הַקֳּדָשִׁים קֹדֶשׁ
மற்றும்-உணவு-பலியையும் பரிசுத்தமானவைகளையும் பரிசுத்தமானவைகளின்
H4503 H6944 H6944

הַמָּקוֹם כִּי וְהָאָשָׁם וְהַחַטָּאת
இடம் ஏனெனில் மற்றும்-குற்றநிவாரணபலியையும் மற்றும்-பாவநிவாரணபலியையும்
H4725 H0817

קֹדֶשׁ׃
பரிசுத்தமானது
H6918

14 יֵצְאוּ וְלֹא־ הַכֹּהֲנִים בְּבֹאָם
அவர்கள்-வெளியே-போவார்கள் மற்றும்-இல்லை- ஆசாரியர்கள் அவர்கள்-வரும்போது
H3318 H3808 H3548 H0935

וְשָׁם הַחִיצוֹנָה הֶחָצֵר אֶל־ מִמְּקֹדֶשׁ
மற்றும்-அங்கே வெளியான முற்றத்திற்கு - பரிசுத்தத்திலிருந்து
H8033 H2435 H0413 H6944

בָּהֶן יְשָׁרְתוּ אֲשֶׁר־ בִּגְדֵיהֶם יַנִּיחוּ
அவைகளில் அவர்கள்-சேவிக்கின்ற அது- அவர்களின்-ஆடைகளை அவர்கள்-வைப்பார்கள்
H8334 H3240

בְּגָדִים)וְלָבְשׁוּ( ]וילבשו[הֵנָּה קֹדֶשׁ כִּי־
ஆடைகளை மற்றும்-அவர்கள்-அணிவார்கள் — அவைகள் பரிசுத்தம் ஏனெனில்-
H3847 H3847 H2007 H6944

לָעָם׃ אֲשֶׁר אֶל־ וְקָרְבוּ אַחֵרִים
மக்களுக்கு அது - மற்றும்-அவர்கள்-நெருங்குவார்கள் வேறு
H0413 H7126 H0312

15 וְכִלָּה אֶת־ מִדּוֹת הַבַּיִת הַפְּנִימִי׃
மற்றும்-அவர்-முடித்தார் - அளவுகளை வீட்டின் உள்ளான
H3615 H0853 H6442

וְהוֹצִיאַנִי דֶּרֶךְ הַשַּׁעַר אֲשֶׁר פָּנָיו דֶּרֶךְ
மற்றும்-அவர்-என்னை-கொண்டுபோனார் வழியாக வாசலின் அது அதன்-முகம் வழியாக
H3318 H1870 H8179 H6440 H1870

וּמְדָדוֹ סָבִיב׃ וְסָבִיב הַקָּדִים
மற்றும்-அவர்-அதை-அளந்தார் சுற்றிலும் சுற்றிலும் கிழக்கின்
H4058 H5439 H5439 H6921

16 מָדַד רוּחַ הַקָּדִים בְּקָנֶה הַמִּדָּה חֲמֵשׁ־ [אמות] (מֵאוֹת)
அவர்-அளந்தார் பக்கத்தை கிழக்கின் கோலால் அளவையின் ஐந்து- — நூறு
H4058 H7307 H6921 H7070 H4058 H2568 H3967

קָנִים בְּקָנֶה הַמִּדָּה סָבִיב׃
கோல்கள் கோலால் அளவையின் சுற்றிலும்
H7070 H7070 H4058 H5439

17 מָדַד רוּחַ הַצָּפוֹן חֲמֵשׁ־ מֵאוֹת קָנִים בְּקָנֶה הַמִּדָּה
அவர்-அளந்தார் பக்கத்தை வடக்கின் ஐந்து- நூறு கோல்கள் கோலால் அளவையின்
H4058 H7307 H6828 H2568 H3967 H7070 H7070 H4058

סָבִיב׃
சுற்றிலும்
H5439

18 אֶת רוּחַ הַדָּרוֹם מָדַד חֲמֵשׁ־ מֵאוֹת קָנִים בְּקָנֶה
– பக்கத்தை தெற்கின் அவர்-அளந்தார் ஐந்து- நூறு கோல்கள் கோலால்
H0853 H7307 H1864 H4058 H2568 H3967 H7070 H7070

הַמִּדָּה׃
அளவையின்

19 סָבַב אֶל־ רוּחַ הַיָּם מָדַד חֲמֵשׁ־ מֵאוֹת
அவர்-திரும்பினார் – பக்கத்தை மேற்கின் அவர்-அளந்தார் ஐந்து- நூறு
H5437 H0413 H7307 H3220 H4058 H2568 H3967

קָנִים בְּקָנֶה הַמִּדָּה׃
கோல்கள் கோலால் அளவையின்
H7070 H7070 H4058

20 לְאַרְבַּע רוּחוֹת מָדָדוֹ חוֹמָה לוֹ סָבִיב וְסָבִיב סָבִיב
நான்கு பக்கங்களுக்கு அவர்-அதை-அளந்தார் சுவர் அதற்கு சுற்றிலும் சுற்றிலும் சுற்றிலும்
H0702 H7307 H4058 H2346 H5439 H5439 H5439

אֹרֶךְ חֲמֵשׁ מֵאוֹת וְרֹחַב חֲמֵשׁ מֵאוֹת לְהַבְדִּיל בֵּין
நீளம் ஐந்து நூறு மற்றும்-அகலம் ஐந்து நூறு பிரிக்கும்படி இடையில்
H0753 H2568 H3967 H7341 H2568 H3967 H0914 H0996

הַקֹּדֶשׁ לְחֹל׃
பரிசுத்தத்திற்கும் சாதாரணத்திற்கும்
H6944 H2455

Chapter 43

1 וַיּוֹלִכֵנִי אֶל־ הַשַּׁעַר שַׁעַר אֲשֶׁר פֹּנֶה דֶּרֶךְ
மற்றும்-அவர்-என்னை-நடத்தினார் – வாசலுக்கு வாசல் அது நோக்கிய வழியாக
H3212 H0413 H8179 H8179 H834 H6437 H1870

הַקָּדִים׃
கிழக்கின்
H6921

2
וְהִנֵּה כְּבוֹד אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל בָּא מִדֶּרֶךְ הַקָּדִים
மற்றும்-இதோ மகிமை தேவனின் இச்ரேலின் வந்தது வழியிலிருந்து கிழக்கின்
H2009 H3519 H0430 H3478 H0935 H1870 H6921

וְקוֹלוֹ כְּקוֹל מַיִם רַבִּים וְהָאָרֶץ הֵאִירָה
மற்றும்-அவரின்-சத்தம் சத்தத்தைப்-போல நீர்களின் பெரிய மற்றும்-பூமி பிரகாசித்தது
H0215 H0776 H4325 H0430

מִכְּבֹדוֹ׃
அவரின்-மகிமையினால்
H3519

3
וּכְמַרְאֶה הַמַּרְאָה כַּמַּרְאֶה אֲשֶׁר־
மற்றும்-தோற்றத்தைப்-போல தோற்றம் அது நான்-கண்ட தோற்றத்தைப்-போல அது-
H4758 H4758 H7200 H4758

וּמַרְאוֹת הָעִיר אֶת־ לְשַׁחֵת בְּבֹאִי רָאִיתִי
மற்றும்-தோற்றங்கள் நகரத்தை - அழிக்கும்படி நான்-வந்தபோது நான்-கண்ட
H4758 H0853 H7843 H0935 H7200

כְּבָר נְהַר־ אֶל־ רָאִיתִי אֲשֶׁר כַּמַּרְאֶה
கெபாரின்அருகில் நதியின்- - நான்-கண்ட அது தோற்றத்தைப்-போல
H3529 H5104 H0413 H7200 H4758

פָּנָי׃ אֶל־ וָאֶפֹּל
என்-முகத்தின்மேல் - மற்றும்-நான்-விழுந்தேன்
H6440 H0413 H5307

4
וּכְבוֹד יְהוָה בָּא אֶל־ הַבַּיִת דֶּרֶךְ שַׁעַר אֲשֶׁר
மற்றும்-மகிமை யெகோவாவின் வந்தது - வீட்டிற்கு வழியாக வாசலின் அது
H3519 H3068 H0935 H0413 H1870 H8179

פָּנָיו דֶּרֶךְ הַקָּדִים׃
அதன்-முகம் வழியாக கிழக்கின்
H6440 H1870 H6921

5
וַתִּשָּׂאֵנִי רוּחַ וַתְּבִיאֵנִי אֶל־
மற்றும்-என்னை-எடுத்தது ஆவியானவர் மற்றும்-என்னை-கொண்டுவந்தார் -
H5375 H7307 H0935 H0413

וְהִנֵּה מָלֵא כְּבוֹד־ יְהוָה הַבָּיִת׃
மற்றும்-இதோ நிறைந்தது மகிமை- யெகோவாவின் வீட்டை
H2009 H4390 H3519 H3068

הַפְּנִימִי הֶחָצֵר
உள்ளான முற்றத்திற்கு
H6442

6
וָאֶשְׁמַע מִדַּבֵּר אֵלַי וְאִישׁ מִהַבַּיִת הָיָה
மற்றும்-நான்-கேட்டேன் பேசுவதை எனக்கு மனிதன் வீட்டிலிருந்து இருந்தார்
H8085 H1696 H0413 H0376 H1961

עֹמֵד אֵצְלִי׃
நிற்கின்றவராக என்-அருகில்
H5975 H0681

7 וַיֹּאמֶר לִי בֶּן־ אָדָם אֶת־ מְקוֹם
மற்றும்-அவர்-சொன்னார் எனக்கு மகனே- மனிதன் - இடத்தை
H0559 H0413 H0120 H0853 H4725

כִּסְאִי וְאֶת־ מְקוֹם כַּפּוֹת רַגְלַי אֲשֶׁר
என்-சிங்காசனத்தின் மற்றும்- இடத்தை உள்ளங்கால்களின் என்-பாதங்களின் அது
H3678 H0853 H4725 H3709 H7272

אֶשְׁכָּן־ שָׁם בְּתוֹךְ בְּנֵי־ יִשְׂרָאֵל לְעוֹלָם
நான்-தங்குவேன்- அங்கே நடுவில் மக்களின்- இச்ரேலின் என்றென்றும்
H7931 H8033 H8432 H3478 H5769

וְלֹא יְטַמְּאוּ עוֹד בֵּית־ יִשְׂרָאֵל שֵׁם
மற்றும்-இல்லை அவர்கள்-தீட்டுப்படுத்துவார்கள் இனி வீட்டார்- இச்ரேல் பேரை
H3808 H5750 H3478 H8034

הֵמָּה וּמַלְכֵיהֶם בִּזְנוּתָם
அவர்கள் மற்றும்-அவர்களின்-அரசர்கள் அவர்களின்-விபசாரத்தினால்
H1992 H4428 H2184

קִדְשִׁי בְּפִגְרֵי מַלְכֵיהֶם בְּמוֹתָם׃
என்-பரிசுத்தத்தின் மற்றும்-பிணங்களால் அவர்களின்-அரசர்களின் அவர்களின்-மேடைகளில்
H6944 H6297 H4428 H1116

8 בְּתִתָּם סִפָּם אֶת־ סִפִּי וּמְזוּזָתָם אֵצֶל מְזוּזָתִי וְהַקִּיר בֵּינִי
அவர்கள்-வைத்தபோது அவர்களின்-வாசற்படியை - என்-வாசற்படியின்அருகில் மற்றும்-அவர்களின்-நிலையை அருகில் என்-நிலையின் சுவர் மற்றும்-எனக்கும்
H5414 H0853 H4201 H0681 H4201 H7023 H0996

וּבֵינֵיהֶם וְטִמְּאוּ אֶת־ שֵׁם קָדְשִׁי בְּתוֹעֲבוֹתָם אֲשֶׁר עָשׂוּ
மற்றும்-அவர்களுக்கும்-இடையில் மற்றும்-அவர்கள்-தீட்டுப்படுத்தினார்கள் - பேரை என்-பரிசுத்தத்தின் அவர்களின்-அருவருப்பங்களால் அது அவர்கள்-செய்த
H0996 H0853 H8034 H6944 H8441

וָאֵכַל אֹתָם בְּאַפִּי׃
மற்றும்-நான்-அழித்தேன் அவர்களை என்-கோபத்தில்
H0398 H0853 H0639

9 עַתָּה יְרַחֲקוּ אֶת־ זְנוּתָם וּפִגְרֵי מַלְכֵיהֶם מִמֶּנִּי וְשָׁכַנְתִּי
இப்போது அவர்கள்-தூரப்படுத்தட்டும் - அவர்களின்-விபசாரத்தை மற்றும்-பிணங்களை அவர்களின்-அரசர்களின் என்னிடத்திலிருந்து மற்றும்-நான்-தங்குவேன்
H6258 H7368 H0853 H2184 H6297 H4428 H4480 H7931

בְּתוֹכָם לְעוֹלָם׃ ס
அவர்கள்-நடுவில் என்றென்றும்
H8432 H5769

10 אַתָּה בֶן־אָדָם הַגֶּד אֶת־בֵּית יִשְׂרָאֵל אֶת־הַבַּיִת
நீ மகனே- மனிதன் அறிவி - இச்ரேலுக்கு வீட்டாருக்கு- - வீட்டை
H0120 H5046 H0853 H3478 H0853

וְיִכְלְמוּ מֵעֲוֹנֹתֵיהֶם׃
மற்றும்-அவர்கள்-வெட்கப்படுவார்களாக அவர்களின்-அக்கிரமங்களிலிருந்து
H3637 H5771

וּמָדְדוּ אֶת־תָּכְנִית׃
மற்றும்-அவர்கள்-அளப்பார்களாக - மாதிரியை
H4058 H0853 H8508

11 וְאִם־נִכְלְמוּ מִכֹּל אֲשֶׁר־עָשׂוּ
மற்றும்-அவர்கள்-இப்- வெட்கப்படுவார்களானால் எல்லாவற்றிலிருந்து அது-
H3637 H3605

תָּכוּנַת הַבַּיִת וּתְכוּנָתוֹ צוּרַת וְעָשׂוּ
வீட்டின் மற்றும்-அதன்-அமைப்பையும் வடிவத்தை அவர்கள்-செய்த
H6699 H8498

וְכָל־ וּמוֹצָאָיו וּמוֹבָאָיו
மற்றும்-எல்லா- மற்றும்-அதன்-வெளிப்புறங்களையும் மற்றும்-அதன்-நுழைவுகளையும
H3605 H4161 H4126

וְכָל־ חֻקֹּתָיו אֶת־ כָּל־ וְאֶת צוּרֹתָו
மற்றும்-எல்லா- அதன்-கட்டளைகளையும் எல்லா- மற்றும்- அதன்-வடிவங்களையும
H3605 H2708 H3605 H0853 H6699

הוֹדַע (תּוֹרֹתָיו) [תורתו] וְכָל־ (צוּרֹתָיו) [צורתי]
அறிவி அதன்-நியபங்களையும் — மற்றும்-எல்லா- அதன்-வடிவங்களையும் —
H3045 H8451 H8451 H3605 H6699 H6699

וְיִשְׁמְרוּ לְעֵינֵיהֶם וּכְתֹב אוֹתָם
மற்றும்-அவர்கள்-காக்கட்டும் அவர்களின்-கண்களுக்கு-முன்பாக மற்றும்-எழுது அவர்களுக்கு
H8104 H3789 H0853

חֻקֹּתָיו כָּל־ וְאֶת־ צוּרָתָו כָּל־ אֶת־
அதன்-கட்டளைகளையும் எல்லா- மற்றும்- அதன்-வடிவத்தையும் எல்லா- -
H2708 H3605 H0853 H6699 H3605 H0853

וְעָשׂוּ אוֹתָם׃
மற்றும்-அவர்கள்-செய்வார்களாக அவைகளை
H0853

12 זֹאת הַתּוֹרָת עַל־ רֹאשׁ הָהָר כָּל־ גְּבֻלּוֹ וְסָבִיב
இது நியமம் - சிகரத்தில் மலையின் எல்லா- அதன்-எல்லை சுற்றிலும்
H2063 H8451 H5439 H2022 H3605 H1366 H5439

זֹאת הַתּוֹרָת הִנֵּה־ קָדְשִׁים קֹדֶשׁ סָבִיב׃ הַבָּיִת
இது நியமம் இதோ- பரிசுத்தமானது பரிசுத்தத்திற்கு சுற்றிலும் வீட்டின்
H2063 H8451 H2009 H6944 H6944 H5439

13 וְאֵלֶּה מִדּוֹת הַמִּזְבֵּחַ בָּאַמּוֹת אַמָּה אַמָּה וּטְפַח
மற்றும்-இவைகள் அளவுகள் பலிபீடத்தின் முழங்களில் முழம் முழம் மற்றும்-சாண்
H0428 H4060 H4196 H0521 H0520 H2948

וְחֵיק הָאַמָּה וְאַמָּה־ רֹחַב אֶל־ וּגְבוּלָהּ
மற்றும்-மடிப்பு முழத்தின் மற்றும்-முழம்- அகலம் – மற்றும்-அதன்-எல்லை
H2436 H0520 H7341 H0413 H1366

שְׂפָתָהּ בְּסִבִיבֹ זֶרֶת סָרִיס הָאֶחָד וְזֶה גֵּב הַמִּזְבֵּחַ׃
அதன்-விளிம்பில் சுற்றிலும் சாண் ஒன்று மற்றும்-இது மேற்பகுதி பலிபீடத்தின்
H8193 H5439 H2239 H0259 H2088 H1354 H4196

14 וּמֵחֵיק הָאָרֶץ עַד־ הָעֲזָרָה הַתַּחְתּוֹנָה שְׁתַּיִם אַמּוֹת
முழம் இரண்டு கீழான தளத்தின் வரை- தரையின் மற்றும்-மடிப்பிலிருந்து
H0520 H8147 H8481 H5835 H5704 H0776 H2436

וְרֹחַב אַמָּה אֶחָת מִהָעֲזָרָה הַקְּטַנָּה עַד־ הָעֲזָרָה הַגְּדוֹלָה
மற்றும்-அகலம் முழம் ஒன்று மற்றும்-தளத்திலிருந்து சிறிய வரை- தளத்தின் பெரிய
H7341 H0520 H0259 H5835 H6996 H5704 H5835 H1419

אַרְבַּע אַמּוֹת וְרֹחַב הָאַמָּה׃
நான்கு முழம் மற்றும்-அகலம் முழம்
H0702 H0520 H7341 H0520

15 וְהָהָרְאֵל וּמִהָאֲרִיאֵל אַמּוֹת אַרְבַּע וּלְמַעְלָה
மற்றும்-மேலே மற்றும்-பலிபீட-அடுப்பிலிருந்து முழம் நான்கு மற்றும்-பலிபீட-மேடை
H4605 H0741 H0520 H0702 H2025

הַקְּרָנוֹת אַרְבַּע׃
கொம்புகள் நான்கு
H7161 H0702

16 וְהָאֲרִיאֵל( )והאריאל אַרְבַּע עֶשְׂרֵה בְּשִׁתִּים אֹרֶךְ עֶשְׂרֵה שְׁתַּיִם
பத்து பன்னிரண்டு நீளம் பத்து பன்னிரண்டு மற்றும்-பலிபீட-அடுப்பு —
H6240 H8147 H0753 H6240 H8147 H0741 H0741

רְבָעָיו׃ אַרְבַּעַת אֶל רָבּוּעַ רֹחַב
அதன்-பக்கங்கள் நான்கின் – சதுரமான அகலம்
H7253 H0702 H0413 H7251 H7341

17 וְהָעֲזָרָה אַרְבַּע עֶשְׂרֵה אֹרֶךְ בְּאַרְבַּע עֶשְׂרֵה רֹחַב אֶל־ אַרְבַּעַת
மற்றும்-தளத்து பதினான்கு நீளம் பத்து பதினான்கு அகலம் – நான்கின்
H5835 H0702 H0753 H6240 H0702 H7341 H0413 H0702

וְחֵיקוֹ־ הָאַמָּה חֲצִי אוֹתָהּ סָבִיב וְהַגְּבוּל רְבָעֶיהָ
மற்றும்-மடிப்பு- முழத்தின் பாதி அதை சுற்றிலும் மற்றும்-எல்லை அதன்-பக்கங்கள்
H2436 H0520 H2677 H0853 H5439 H1366 H7253

קָדִים׃ פְּנוֹת וּמַעֲלֹתֵיהוּ סָבִיב אַמָּה לָהּ
கிழக்கின் நோக்கிய மற்றும்-அதன்-படிகள் சுற்றிலும் முழம் அதற்கு
H6921 H6437 H4609 H5439 H0520 H0

18 וַיֹּאמֶר אֵלַי בֶּן־אָדָם כֹּה אָמַר
மற்றும்-அவர்-சொன்னார் எனக்கு மகனே- மனிதன் இப்படியே சொல்கிறார்
H0559 H0413 H0120 H3541 H0559

אֱלֹהִים יְהוִה אֵלֶּה חֻקּוֹת הַמִּזְבֵּחַ בְּיוֹם
ஆண்டவராகிய யெகோவா இவைகள் கட்டளைகள் பலிபீடத்தின் நாளில்
H0136 H3069 H0428 H2708 H4196 H3117

הֵעָשׂוֹתוֹ לְהַעֲלוֹת עָלָיו עוֹלָה
அது-செய்யப்படும்போது ஏற்றும்படி அதன்மேல் சர்வாங்க-தகனபலியை
H5927

וְלִזְרֹק עָלָיו דָּם׃
மற்றும்-தெளிக்கும்படி அதன்மேல் இரத்தத்தை
H2236 H1818

19 וְנָתַתָּה אֶל־ הַכֹּהֲנִים הַלְוִיִּם אֲשֶׁר הֵם
நீ-கொடுப்பாய் - ஆசாரியர்களுக்கு லேவியர்களாகிய அவர்கள் அவர்கள்
H5414 H0413 H3548 H3881 H1992

נְאֻם אֵלַי לְשָׁרְתֵנִי הַקְרֹבִים צָדוֹק זֶרַע מֵעִמִּי
என்று-சொல்கிறார் என்னிடம் சமீபித்து-வருகிறவர்கள் சாதோக்கின் வித்திலிருந்து
H5002 H0413 H7138 H6659 H2233

יְהוָה אֲדֹנָי לִשְׁחֵתִנִי פָּר בֶּן־ בָּקָר
ஆண்டவராகிய யெகோவா எனக்கு-ஊழியஞ்செய்ய காளை மகனாகிய- மாட்டு
H0136 H3069 H8334 H6499 H1241

לְחַטָּאת׃
பாவநிவாரணபலியாக

20 וְלָקַחְתָּ מִדָּמוֹ וְנָתַתָּה עַל־ אַרְבַּע קַרְנֹתָיו
நீ-எடுத்து அதின்-இரத்தத்திலிருந்து நீ-வைப்பாய் -மேல் நான்கு அதின்-கொம்புகளிலும்
H3947 H1818 H5414 H0702

וְאֶל־ אַרְבַּע פִּנּוֹת הָעֲזָרָה וְאֶל־ הַגֵּבוּל סָבִיב
-மேலும்- நான்கு மூலைகளிலும் தளத்தின் -மேலும்- விளிம்பின் சுற்றிலும்
H0413 H0702 H6438 H5835 H0413 H1366 H5439

וְכִפַּרְתָּהוּ׃ אֹתוֹ וְחִטֵּאתָ
நீ-பிராயச்சித்தஞ்செய்வாய் அதை- நீ-சுத்திகரிப்பாய்
H2398 H0853

21 וְלָקַחְתָּ אֶת הַפָּר הַחַטָּאת וְשָׂרַפְתּוֹ
நீ-எடுப்பாய் - காளையை பாவநிவாரணபலியின் அதை-சுட்டெரிப்பாய்
H3947 H0853 H6499 H2398 H8313

לְמִקְדָּשׁ׃ מִחוּץ הַבַּיִת בְּמִפְקַד
பரிசுத்த-ஸ்தலத்துக்கு வெளியே ஆலயத்தின் நியமிக்கப்பட்ட-இடத்தில்
H4720 H2351 H4662

22 וּבַיּוֹם הַשֵּׁנִי תַּקְרִיב שְׂעִיר־עִזִּים
இரண்டாம்-நாளிலே இரண்டாவது நீ-செலுத்துவாய் வெள்ளாட்டுக்- கடாக்களை
H3117 H8145 H7126 H8147 H5795

לְחַטָּאת תָּמִים וְחִטְּאוּ הַמִּזְבֵּחַ אֶת־ כַּאֲשֶׁר
பாவநிவாரணபலியாக பழுதற்ற அவர்கள்-சுத்திகரிப்பார்கள் பலிபீடத்தை - எப்படி
H2403 H8549 H2398 H4196 H0853 H3651

חִטְּאוּ בַּפָּר׃
அவர்கள்-சுத்திகரித்தார்களோ காளையினால்
H2398 H6499

23 בְּכַלּוֹתְךָ מֵחַטֵּא תַּקְרִיב פָּר בֶּן־ בָּקָר
நீ-முடிக்கும்போது சுத்திகரிப்பதை நீ-செலுத்துவாய் காளை மகனாகிய- மாட்டு
H3615 H2398 H7126 H6499 H1121 H1241

תָּמִים׃ הַצֹּאן מִן־ וְאַיִל תָּמִים
பழுதற்ற மந்தையிலிருந்து -இருந்து- ஆட்டுக்கடாவையும் பழுதற்ற
H8549 H6629 H4480 H352 H8549

24 וְהִקְרַבְתָּם לִפְנֵי יְהוָה וְהִשְׁלִיכוּ
நீ-அவைகளைச்-சமீபிக்கப்பண்ணுவாய் முன்பாக யெகோவாவின் தூவுவார்கள்
H7126 H6440 H3068 H7993

עֲלֵיהֶם מֶלַח וְהֶעֱלוּ אוֹתָם
அவைகள்-மேல் உப்பை அவர்கள்-செலுத்துவார்கள் அவைகளை-
H5921 H4417 H5927 H853

עֹלָה לַיהוָה׃ הַכֹּהֲנִים
சர்வாங்க-தகனபலியாக யெகோவாவுக்கு ஆசாரியர்கள்
H5930 H3068 H3548

25 שִׁבְעַת יָמִים תַּעֲשֶׂה שְׂעִיר־ חַטָּאת לַיּוֹם
ஏழு நாட்கள் நீ-செய்வாய் வெள்ளாட்டுக்- பாவநிவாரணபலி நாளுக்கு
H7651 H3117 H6213 H8163 H2403 H3117

הַצֹּאן מִן־ וְאַיִל בֶּקָר בֶּן־ וּפָר
மந்தையிலிருந்து -இருந்து- ஆட்டுக்கடாவையும் மாட்டு மகனாகிய- காளையையும்
H6629 H4480 H352 H1241 H1121 H6499

יַעֲשׂוּ׃ תְּמִימִם
அவர்கள்-செய்வார்கள் பழுதற்றவைகளை
H6213 H8549

26 שִׁבְעַת יָמִים יְכַפְּרוּ אֶת־ הַמִּזְבֵּחַ
ஏழு நாட்கள் அவர்கள்-பிராயச்சித்தஞ்செய்வார்கள் - பலிபீடத்துக்கு
H7651 H3117 H3722 H853 H4196

וְטִהֲרוּ אֹתוֹ וּמִלְאוּ [יד] (יָדָיו׃)
அதை- சுத்திகரிப்பார்கள் நிரப்புவார்கள் — அதின்-கைகளை
H2891 H853 H4390 H3027 H3027

27 וְיִכְלוּ֙ אֶת־ הַיָּמִ֔ים ס וְהָיָ֖ה בַּיּ֣וֹם הַשְּׁמִינִ֑י
அவர்கள்-முடிக்கும்போது அவர்கள்-முடிக்கும்போது நாட்களை — ஆகும் நாளிலே எட்டாவது
H3615 H0853 H3117 H1961 H3117 H8066

וְהָלְאָ֞ה אֶת־ עַל־ הַכֹּהֲנִ֣ים יַעֲשׂ֗וּ הַמִּזְבֵּ֛חַ
அதற்கு-மேலாக செய்வார்கள் ஆசாரியர்கள் -மேல் பலிபீடத்தின் -
H1973 H3548 H0853 H4196

וְאֶת־ עֹלֹתֵיכֶ֥ם שַׁלְמֵיכֶ֖ם
உங்கள்-சர்வாங்க-தகனபலிகளையும் உங்கள்-சமாதானபலிகளையும்
H0853 H8002

ס יְהוִ֔ה נְאֻ֖ם אֲדֹנָ֣י וְרָצִ֥יתִי אֶתְכֶֽם׃
— யெகோவா என்று-சொல்கிறார் ஆண்டவராகிய உங்களை நான்-அங்கீகரிப்பேன்
H3069 H5002 H0136 H7521

Chapter 44

1 וַיָּשֶׁב֙ אֹתִ֔י דֶּ֖רֶךְ שַׁ֣עַר הַמִּקְדָּ֑שׁ
அவர்-திரும்பக்கொண்டுவந்தார் என்னை- வழியாக வாசலின் பரிசுத்த-ஸ்தலத்தின்
H7725 H0853 H1870 H8179 H4720

הַחִיצֹ֔ון הַפֹּנֶ֖ה קֶ֣דֶם וְהוּא֙ סָג֣וּר׃
வெளிப்புறமான நோக்கியிருக்கிற கிழக்கை அதுவோ மூடப்பட்டிருந்தது
H2435 H6437 H6921 H1931 H5462

2 וַיֹּ֤אמֶר אֵלַי֙ יְהוָ֔ה הַשַּׁ֖עַר הַזֶּ֣ה סָג֑וּר לֹ֥א יִהְיֶ֛ה לֹ֥א יִפָּתֵ֖חַ וְאִ֣ישׁ לֹא־ יָבֹ֤א בֹו֙ כִּ֣י יְהוָ֔ה אֱלֹהֵ֣י יִשְׂרָאֵ֔ל בָּ֣א בֹ֔ו וְהָיָ֖ה סָגֽוּר׃
சொன்னார் யெகோவா என்னிடம்- இந்த வாசல் மூடப்பட்டிருக்கும் இருக்கும் இல்லை
H0559 H3068 H0413 H2088 H8179 H3068 H5462 H1961 H3808

மனிதன் திறக்கப்படும் நுழைவான் இல்லை- ஏனெனில் அதன்-வழியாக
H0376 H0935 H3808 H3068 H3588 H1004

தேவனாகிய- இஸ்ரவேலின் நுழைந்தார் அதன்-வழியாக ஆகும் மூடப்பட்டிருக்கும்
H0430 H3478 H0935 H1004 H1961 H5462

3 אֶת־ הַנָּשִׂ֣יא הֽוּא־ נָשִׂ֣יא יֵשֵׁב־ בֹּ֔ו לֶאֱכָל־ לֶ֖חֶם לִפְנֵ֣י יְהוָ֑ה מִדֶּ֣רֶךְ אֻלָ֣ם הַשַּׁ֔עַר וּמִדַּרְכֹּ֖ו יֵצֵ֥א׃
- பிரபுவுக்கு பிரபு அவர் உட்காருவார்- அதில் சாப்பிட- அப்பத்தை முன்பாக
H0853 H5387 H1931 H3427 H1004 H0398 H3899 H6440

யெகோவாவின் வழியிலிருந்து- மண்டபத்தின் வாசலின் நுழைவார் அதின்-வழியிலிருந்து
H3068 H1870 H0197 H8179 H0935 H1870

வெளியேறுவார்
H3318

4

פְּנֵי	אֶל־	הַצָּפוֹן	שַׁעַר	דֶּרֶךְ־	וַיְבִיאֵנִי	
முகத்தின்	-முன்பாக	வடக்கின்	வாசலின்	வழியிலே-	அவர்-என்னைக்கொண்டுவந்தார்	
H6440	H0413	H6828	H8179	H1870	H0935	

אֶת־	יְהוָה	כְּבוֹד־	מָלֵא	וְהִנֵּה	וָאֶרְאֶה	הַבַּיִת
-	யெகோவாவின்	மகிமை-	நிறைந்திருந்தது	இதோ	நான்-பார்த்தேன்	ஆலயத்தின்
H0853	H3068	H3519	H4390	H2009	H7200	

פָּנָי׃	אֶל־	וָאֶפֹּל	יְהוָה	בָּיִת
என்-முகத்தின்மேல்	-	நான்-விழுந்தேன்	யெகோவாவின்	ஆலயத்தை
H6440	H0413	H5307	H3068	

5

לִבְּךָ֣	שִׂים	אָדָם	בֶּן־	יְהוָה	אֵלַי	וַיֹּאמֶר	
உன்-இருதயத்தை	வை	ஆதாம்	மனுபுத்திரனே-	யெகோவா	என்னிடம்-	சொன்னார்	
		H0120		H3068	H0413	H0559	

אֲנִי֙	אֲשֶׁר	כָּל־	אֵת	שְׁמַע	וּבְאָזְנֶיךָ֙	בְּעֵינֶיךָ֙	וּרְאֵה	
நான்	நான்	எல்லா-	-	கேள்	உன்-காதுகளினால்	உன்-கண்களினால்	பார்	
H0589		H3605	H0853	H8085	H0241		H7200	

יְהוָה	בֵּית־	חֻקּוֹת	לְכָל־	אֹתָ֔ךְ	מְדַבֵּר	
யெகோவாவின்	ஆலயத்தின்-	கட்டளைகளுக்கும்	எல்லா-	உன்னிடம்-	பேசுகிறேன்	
H3068		H2708	H3605	H0853	H1696	

לִבְּךָ֖	וְשִׂמְתָּ֣	(תּוֹרֹתָיו֮	]תורתו[	וּלְכָל־	
உன்-இருதயத்தை	நீ-வை	அதின்-நியாயப்பிரமாணங்களுக்கும்	—	எல்லா-	
		H8451	H8451	H3605	

הַמִּקְדָּשׁ׃	מוֹצָאֵי	בְּכֹל	הַבַּיִת	לְמִבוֹא	
பரிசுத்த-ஸ்தலத்தின்	புறப்படுதல்களுக்கும்	எல்லா	ஆலயத்தின்	நுழைவுக்கு	
H4720	H4161	H3605		H3996	

6

כֹּה	יִשְׂרָאֵל	בֵּית	אֶל־	מֹרֵי֙	אֶל־	וְאָמַרְתָּ֣	
இவ்வாறு	இஸ்ரவேலின்	வீட்டாருக்கு	-	கலகக்காரருக்கு	-	நீ-சொல்வாய்	
H3541	H3478		H0413	H4805	H0413	H0559	

מִכֹּל־	לָכֶם֙	רַב־	יְהוָה	אֲדֹנָ֔י	אָמַר	
எல்லா-	உங்களுக்கு	போதும்-	யெகோவா	ஆண்டவராகிய	சொல்கிறார்	
H3605			H3069	H0136	H0559	

יִשְׂרָאֵל׃	בֵּית	תּוֹעֲבוֹתֵיכֶם֙	
இஸ்ரவேலின்	வீட்டாரே	உங்கள்-அருவருப்புகளிலிருந்து	
H3478		H8441	

7

עָרְלֵי־	נֵכָר	בְּנֵי־	בְּהַבִיאֲכֶם	
விருத்தசேதனமில்லா-	அந்நியரின்	புத்திரர்களை-	நீங்கள்-கொண்டுவரும்போது	
H6189	H5236		H0935	

בְּמִקְדָּשִׁי	לִהְיוֹת	בָּשָׂר	וְעָרְלֵי	לֵב	
என்-பரிசுத்த-ஸ்தலத்தில்	இருக்க	மாம்சத்தில்	விருத்தசேதனமில்லா	இருதயத்தில்	
H4720	H1961	H1320	H6189		

לַחְמִי	אֶת־	בְּהַקְרִיבְכֶם	בֵּיתִי	אֶת־	לְחַלְלוֹ
என்-அப்பத்தை	-	நீங்கள்-செலுத்தும்போது	என்-ஆலயத்தை	-	தீட்டுப்படுத்த-அதை
H3899	H0853	H7126		H0853	

אֶל	בְּרִיתִי	אֶת־	וַיַּפְרוּ	וְדָם	חֵלֶב	
-	என்-உடன்படிக்கையை	-	அவர்கள்-மீறினார்கள்	இரத்தத்தையும்	கொழுப்பையும்	
H0413	H1285	H0853		H1818	H2459	

תּוֹעֲבוֹתֵיכֶם׃	כָּל־	
உங்கள்-அருவருப்புகளுக்கு	எல்லா-	
H8441	H3605	

8

קָדָשַׁי	מִשְׁמֶרֶת	שְׁמַרְתֶּם	וְלֹא	
என்-பரிசுத்தமானவைகளின்	காவலை	நீங்கள்-காத்தீர்கள்	காக்கவில்லை	
H6944	H4931	H8104	H3808	

בְּמִקְדָּשִׁי	מִשְׁמַרְתִּי	לִשְׁמְרֵי	וַתָּשִׂימוּן
என்-பரிசுத்த-ஸ்தலத்தில்	என்-காவலின்	காப்பவர்களை-	நீங்கள்-நியமித்தீர்கள்
H4720	H4931	H8104	

לָכֶם׃
உங்களுக்காக

9

נֵכָר	בֶּן־	כָּל־	יְהוִה	אֲדֹנָי	אָמַר	כֹּה־	
அந்நியரின்	புத்திரனும்-	எந்த-	யெகோவா	ஆண்டவராகிய	சொல்கிறார்	இவ்வாறு-	
H5236		H3605	H3069	H0136	H0559	H3541	

לֹא	בָּשָׂר	וְעֵרֶל	לֵב	עֵרֶל
இல்லை	மாம்சத்திலும்	விருத்தசேதனமில்லாத	இருதயத்திலும்	விருத்தசேதனமில்லாத
H3808	H1320	H6189		H6189

אֲשֶׁר	נֵכָר	בֶּן־	לְכָל־	מִקְדָּשִׁי	אֶל־	יָבוֹא
அவர்கள்	அந்நியரின்	புத்திரனும்-	எந்த-	என்-பரிசுத்த-ஸ்தலத்துக்கு	-	நுழைவான்
	H5236		H3605	H4720	H0413	H0935

יִשְׂרָאֵל׃	בְּנֵי	בְּתוֹךְ
இஸ்ரவேலின்	புத்திரர்களின்	நடுவில்
H3478		H8432

10

מֵעָלַי	רָחֲקוּ	אֲשֶׁר	הַלְוִיִּם	אִם־	כִּי
என்னிடமிருந்து	தூரமாய்-போனார்கள்	அவர்கள்	லேவியர்கள்	ஆனால்-	ஆனால்
	H7368		H3881		

אַחֲרֵי	מֵעָלַי	תָּעוּ	אֲשֶׁר	יִשְׂרָאֵל	בִּתְעוֹת
பின்னால்	என்னிடமிருந்து	வழிதவறினார்கள்	அவர்கள்	இஸ்ரவேலின்	வழிதவறும்போது
		H8582		H3478	H8582

עֲוֹנָם׃	וְנָשְׂאוּ	גִּלּוּלֵיהֶם
அவர்கள்-அக்கிரமத்தை	அவர்கள்-சுமப்பார்கள்	அவர்கள்-விக்கிரகங்களின்
H5771	H5375	H1544

11 וְהָיוּ מְשָׁרְתִים בְּמִקְדָּשִׁי פְּקֻדוֹת אֶל־שַׁעֲרֵי
ஆவார்கள் சேவைசெய்கிறவர்கள் என்-பரிசுத்த-ஸ்தலத்தில் பணிகள் – வாசல்களின்
H1961 H8334 H4720 H6486 H0413 H8179

הַבַּיִת וּמְשָׁרְתִים אֶת־הַבָּיִת הֵמָּה יִשְׁחֲטוּ אֶת־
ஆலயத்தின் சேவைசெய்கிறவர்களும் ஆலயத்தை அவர்கள் அறுப்பார்கள் –
H1961 H8334 H0853 H1992 H0853

הָעֹלָה וְאֶת־הַזֶּבַח לָעָם וְהֵמָּה יַעַמְדוּ
சர்வாங்க-தகனபலியையும் பலியையும் சனங்களுக்காக அவர்கள் நிற்பார்கள்
H5927 H0853 H2077 H5971 H1992

לִפְנֵיהֶם לְשָׁרְתָם׃
அவர்கள்-முன்பாக சேவைசெய்ய
H6440 H8334

12 יַעַן אֲשֶׁר יְשָׁרְתוּ אוֹתָם לִפְנֵי
ஏனெனில் அவர்கள் சேவைசெய்தார்கள் அவர்களுக்கு- முன்பாக
H3282 H8334 H0853 H6440

גִּלּוּלֵיהֶם וְהָיוּ לְבֵית־יִשְׂרָאֵל לְמִכְשׁוֹל
அவர்கள்-விக்கிரகங்களின் ஆனார்கள் வீட்டாருக்கு- இஸ்ரவேலின் இடற்சலாக
H1544 H1961 H1004 H3478 H4383

עֲלֵיהֶם עַל־כֵּן נָשָׂאתִי יָדִי עֲוֹנָם
அவர்கள்-மேல் ஆகவே நான்-உயர்த்தினேன் என்-கையை அக்கிரமத்தின்
H5771 H5375 H3027

וְנָשְׂאוּ אֲדֹנָי יְהוִה נְאֻם עֲוֹנָם׃
அவர்கள்-சுமப்பார்கள் ஆண்டவராகிய யெகோவா என்று-சொல்கிறார் அவர்கள்-அக்கிரமத்தை
H5771 H3069 H0136 H5002

13 וְלֹא־יִגְּשׁוּ אֵלַי לְכַהֵן לִי וְלָגֶשֶׁת
இல்லை- அவர்கள்-சமீபிவார்கள் என்னிடம் ஆசாரியனாக-சேவிக்க எனக்கு சமீபிக்கவும்
H3808 H5066 H0413 H3547 H5066

אֶל־קָדְשַׁי לְכָל־קָדְשֵׁי הַקָּדָשִׁים וְנָשְׂאוּ
– பரிசுத்தத்தில்- என்-பரிசுத்தமானவைகளின் எல்லா- – பரிசுத்தமானவைகளின்
H0413 H6944 H3605 H6944

כְלִמָּתָם וְתוֹעֲבוֹתָם אֲשֶׁר עָשׂוּ׃
அவர்கள்-அவமானத்தை அவர்கள்-அருவருப்புகளையும் அவர்கள் செய்தார்கள்
H3639 H8441 H5375

14 וְנָתַתִּי אוֹתָם שֹׁמְרֵי מִשְׁמֶרֶת הַבָּיִת לְכֹל
நான்-நியமிப்பேன் அவர்களை- காவலர்களாக காவலின் ஆலயத்தின் எல்லா
H5414 H0853 H8104 H4931 H3605

עֲבֹדָתוֹ וּלְכֹל אֲשֶׁר יֵעָשֶׂה בּוֹ׃ פ
அதின்-சேவைக்கும் எல்லாவற்றுக்கும் செய்யப்படும் அதில் —
H5656 H3605

15 וְהַכֹּהֲנִים הַלְוִיִּם בְּנֵי צָדוֹק אֲשֶׁר שָׁמְרוּ
ஆசாரியர்கள் லேவியர்களாகிய புத்திரர்களாகிய சாதோக்கின் அவர்கள் காத்தார்கள்
H3548 H3881 H6659 H8104

אֶת־ מִשְׁמֶרֶת מִקְדָּשִׁי בִּתְעוֹת בְּנֵי־
- காவலை என்-பரிசுத்த-ஸ்தலத்தின் வழிதவறும்போது புத்திரர்களாகிய-
H0853 H4931 H4720 H8582

יִשְׂרָאֵל מֵעָלַי הֵמָּה יִקְרְבוּ אֵלַי לְשָׁרְתֵנִי
இஸ்ரவேலின் என்னிடமிருந்து அவர்கள் சமீபிவார்கள் என்னிடம் எனக்கு-சேவைசெய்ய
H3478 H1992 H7126 H0413 H8334

וְעָמְדוּ לְפָנַי לְהַקְרִיב לִי חֵלֶב וָדָם
நிற்பார்கள் என்-முன்பாக செலுத்த எனக்கு கொழுப்பையும் இரத்தத்தையும்
H5975 H6440 H7126 H2459 H1818

נְאֻם אֲדֹנָי יְהוִה׃
என்று-சொல்கிறார் ஆண்டவராகிய யெகோவா
H5002 H0136 H3069

16 הֵמָּה הַנִּבְאוּ אֶל־ מִקְדָּשִׁי וְהֵמָּה יִקְרְבוּ אֶל־
அவர்கள் நுழைவார்கள் - என்-பரிசுத்த-ஸ்தலத்துக்கு அவர்கள் சமீபிவார்கள் -
H1992 H0935 H0413 H4720 H1992 H0413

שֻׁלְחָנִי לְשָׁרְתֵנִי וְשָׁמְרוּ אֶת־ מִשְׁמַרְתִּי׃
என்-மேஜைக்கு எனக்கு-சேவைசெய்ய அவர்கள்-காத்துவார்கள் - என்-காவலை
H7979 H8334 H8104 H0853 H4931

17 וְהָיָה בְּבוֹאָם אֶל־ שַׁעֲרֵי הֶחָצֵר הַפְּנִימִית לָבְשׁוּ בִּגְדֵי
ஆகும் அவர்கள்-நுழையும்போது - வாசல்களின் முற்றத்தின் உள்ளான ஆடைகளை
H1961 H0935 H0413 H8179 H6442

פִּשְׁתִּים וְלֹא־ יַעֲלֶה עֲלֵיהֶם צֶמֶר
சணலின் அவர்கள்-அணிவார்கள் இல்லை- வரும் அவர்கள்-மேல் ஆட்டுமயிர்
H6593 H3847 H3808 H5927 H6785

בְּשָׁרְתָם בְּשַׁעֲרֵי הֶחָצֵר הַפְּנִימִית וָבָיְתָה׃
அவர்கள்-சேவைசெய்யும்போது வாசல்களில்- முற்றத்தின் உள்ளான உள்ளேயும்
H8334 H8179 H6442

18 פַּאֲרֵי פִשְׁתִּים יִהְיוּ עַל־ רֹאשָׁם וּמִכְנְסֵי
தலைப்பாகைகள் சணலின் இருக்கும் -மேல் அவர்கள்-தலையில் கால்சராய்கள்
H6287 H6593 H1961 H0 H7218 H4370

פִשְׁתִּים יִהְיוּ עַל־ מָתְנֵיהֶם לֹא יַחְגְּרוּ
சணலின் இருக்கும் -மேல் அவர்கள்-அரையில் இல்லை அவர்கள்-கட்டுவார்கள்
H6593 H1961 H0 H4975 H3808 H2296

בַּיָּזַע׃
வியர்வையில்
H3154

19 וּבְצֵאתָם אֶל־ H0413 הֶחָצֵר H2435 הַחִיצוֹנָה אֶל־ H0413 הֶחָצֵר H3318 அவர்கள்-வெளியேறும்போது - H0413 முற்றத்துக்கு H2435 வெளிப்புறமான H0413 - H2435 முற்றத்துக்கு

בִּגְדֵיהֶם H0853 אֶת־ H6584 יִפְשְׁטוּ H5971 הָעָם אֶל־ H2435 הַחִיצוֹנָה׃ அவர்கள்-ஆடைகளை - H0853 அவர்கள்-கழற்றுவார்கள் H6584 சனங்களிடம் - H0413 வெளிப்புறமான H2435

אוֹתָם H0853 וְהִנִּיחוּ H3240 בָּם H8334 מְשָׁרְתָם H1992 הֵמָּה H0834 אֲשֶׁר־ அவைகளை- H0853 அவர்கள்-வைப்பார்கள் H3240 அவைகளில் H8334 சேவைசெய்யும் H1992 அவர்கள் H0834 அவர்கள்-

וְלֹא־ H3808 אֲחֵרִים H0312 בְּגָדִים וְלָבְשׁוּ H3847 הַקֹּדֶשׁ H6944 בְּלִשְׁכֹת H3957 இல்லை- H3808 வேறு H0312 ஆடைகளை அவர்கள்-அணிவார்கள் H3847 பரிசுத்தத்தின் H6944 அறைகளில்- H3957

בִּבְגָדֵיהֶם׃ הָעָם אֶת־ H0853 יְקַדְּשׁוּ H6942 அவர்கள்-ஆடைகளினால் சனங்களை - H0853 அவர்கள்-பரிசுத்தமாக்குவார்கள் H6942

20 לֹא H3808 וּפֶרַע H6545 יְגַלֵּחוּ H1548 לֹא H3808 וְרֹאשָׁם இல்லை H3808 முடியையும் H6545 அவர்கள்-சிரைப்பார்கள் H1548 இல்லை H3808 அவர்கள்-தலையையும்

אֶת־ H0853 יְכַסֵּמוּ H3697 כָּסֹם H3697 יְשַׁלֵּחוּ H7971 - H0853 அவர்கள்-கத்தரிப்பார்கள் H3697 கத்தரித்தல் H7971 அவர்கள்-வளரவிடுவார்கள்

רָאשֵׁיהֶם׃ அவர்கள்-தலைகளை

21 כֹּהֵן H3548 כָּל־ H3605 יִשְׁתּוּ H8354 לֹא־ H3808 וְיַיִן H3196 ஆசாரியனும் H3548 எந்த- H3605 அவர்கள்-குடிப்பார்கள் H8354 இல்லை- H3808 திராட்சைரசத்தையும் H3196

הַפְּנִימִית׃ הֶחָצֵר אֶל־ H0413 בְּבוֹאָם H0935 உள்ளான H6442 முற்றத்துக்கு - H0413 அவர்கள்-நுழையும்போது H0935

22 לָהֶם יִקְחוּ H3947 לֹא־ H3808 וּגְרוּשָׁה H1644 וְאַלְמָנָה H0490 அவர்களுக்கு அவர்கள்-எடுப்பார்கள் H3947 இல்லை- H3808 தள்ளப்பட்டவளையும் H1644 விதவையையும் H0490

יִשְׂרָאֵל H3478 בֵּית H1004 מִזֶּרַע H2233 בְּתוּלֹת H1330 אִם־ H0518 כִּי H3588 לְנָשִׁים H0802 இஸ்ரவேலின் H3478 வீட்டாரின் H1004 வித்திலிருந்து- H2233 கன்னிகளை H1330 ஆனால்- H0518 ஆனால் H3588 மனைவிகளாக H0802

יִקָּחוּ׃ מִכֹּהֵן H3548 אַלְמָנָה H0490 תִּהְיֶה H1961 אֲשֶׁר H0834 וְהָאַלְמָנָה H0490 அவர்கள்-எடுக்கலாம் H3947 ஆசாரியனிடமிருந்து- H3548 விதவை H0490 ஆகிறாள் H1961 அவள் H0834 விதவையையும் H0490

23 וְאֶת־ – H0853 עַמִּי என்-சனங்களுக்கு יוֹרוּ அவர்கள்-போதிப்பார்கள் בֵּין இடையில் H0996 קֹדֶשׁ பரிசுத்தத்துக்கும் H6944

לְחֹל சாதாரணத்துக்கும் H2455 וּבֵין־ இடையில்- H0996 טָמֵא அசுத்தத்துக்கும் H2931 לְטָהוֹר சுத்தத்துக்கும் H2889

יוֹדִעֻם׃ அவர்கள்-தெரியப்படுத்துவார்கள் H3045

24 וְעַל־ -மேல் רִיב வழக்கு H7379 הֵמָּה அவர்கள் H1992 יַעַמְדוּ நிற்பார்கள் H5975 לִשְׁפט — H8199 לְמִשְׁפָּט׃ நியாயத்தீர்ப்புக்கு H4941

בְּמִשְׁפָּטַי என்-நியாயத்தீர்ப்புகளின்படி H4941 וּשְׁפטוּהוּ׃ — H8199 יִשְׁפְּטוּהוּ׃ அவர்கள்-நியாயத்தீர்ப்பார்கள் H8199 וְאֶת־ – H0853

תּוֹרֹתַי என்-நியாயப்பிரமாணங்களையும் H8451 וְאֶת־ – H0853 חֻקֹּתַי என்-கட்டளைகளையும் H2708 בְּכָל־ எல்லா- H3605

מוֹעֲדַי என்-நியமிக்கப்பட்ட-நேரங்களில் H4150 יִשְׁמְרוּ அவர்கள்-காத்துவார்கள் H8104 וְאֶת־ – H0853 שַׁבְּתוֹתַי என்-ஓய்வுநாட்களை H7676

יְקַדֵּשׁוּ׃ அவர்கள்-பரிசுத்தமாக்குவார்கள் H6942

25 וְאֶל־ – H0413 מֵת இறந்த- H4191 אָדָם மனிதனிடம் H0120 לֹא இல்லை H3808 יָבוֹא அவன்-வருவான் H0935 לְטַמְּאָה தீட்டுப்பட כִּי ஆனால் אִם־ ஆனால்-

לְאָב தகப்பனுக்கும் H0001 וּלְאֵם தாய்க்கும் H0517 וּלְבֵן மகனுக்கும் וּלְבַת மகளுக்கும் H1323 לְאָח சகோதரனுக்கும் H0251 וּלְאָחוֹת சகோதரிக்கும் H0269 אֲשֶׁר־ அவள்-

יְטַמָּאוּ׃ அவர்கள்-தீட்டுப்படுத்திக்கொள்ளலாம் לְאִישׁ புருஷனுக்கு H0376 הָיְתָה ஆகவில்லை H1961 לֹא־ இல்லை- H3808

26 וְאַחֲרֵי பின்னர் טָהֳרָתוֹ அவன்-சுத்திகரிப்பின் H2893 שִׁבְעַת ஏழு H7651 יָמִים நாட்கள் H3117 יִסְפְּרוּ־ அவர்கள்-எண்ணுவார்கள்- לוֹ׃ அவனுக்கு

27 וּבְיוֹם நாளில் H3117 בֹּאוֹ அவன்-நுழையும் H0935 אֶל־ – H0413 הַקֹּדֶשׁ பரிசுத்த-ஸ்தலத்துக்கு H6944 אֶל־ – H0413 הֶחָצֵר முற்றத்துக்கு H2691 הַפְּנִימִית உள்ளான H6442

לְשָׁרֵת சேவைசெய்ய H8334 בַּקֹּדֶשׁ பரிசுத்த-ஸ்தலத்தில் H6944 יַקְרִיב அவன்-செலுத்துவான் H7126 חַטָּאתוֹ அவன்-பாவநிவாரணபலியை

נְאֻם என்று-சொல்கிறார் H5002 אֲדֹנָי ஆண்டவராகிய H0136 יְהוִה׃ யெகோவா H3069

28 וְהָיְתָה לָהֶם לְנַחֲלָה אֲנִי נַחֲלָתָם וַאֲחֻזָּה לֹא־
ஆகும் அவர்களுக்கு சொத்தாக நான் அவர்கள்-சொத்து உடைமையும் இல்லை-
H1961 H0589 H5159 H0272 H3808

תִתְּנוּ לָהֶם בְּיִשְׂרָאֵל אֲנִי אֲחֻזָּתָם׃
நீங்கள்-கொடுப்பீர்கள் அவர்களுக்கு இஸ்ரவேலில் நான் அவர்கள்-உடைமை
H5414 H3478 H0589 H0272

29 הַמִּנְחָה וְהַחַטָּאת וְהָאָשָׁם הֵמָּה
உணவு-காணிக்கையையும் பாவநிவாரணபலியையும் குற்ற-நிவாரணபலியையும் அவர்கள்
H4503 H0817 H1992

יֹאכְלוּם וְכָל־ חֵרֶם בְּיִשְׂרָאֵל לָהֶם יִהְיֶה׃
சாப்பிடுவார்கள் எல்லா- அர்ப்பணிக்கப்பட்டது இஸ்ரவேலில் அவர்களுக்கு ஆகும்
H0398 H3605 H3478 H0398 H1961

30 וְרֵאשִׁית כָּל־ בְּכוֹרֵי כָּל וְכָל־ תְּרוּמַת כֹּל
முதல்வையும் முதல்-கனிகளின் எல்லா- முதல் எல்லா காணிக்கையின் எல்லா
H7225 H1061 H3605 H3605 H3605 H8641 H3605

וְרֵאשִׁית מִכֹּל תְּרוּמֹתֵיכֶם לַכֹּהֲנִים יִהְיֶה
முதல்வையும் எல்லாவிலிருந்து உங்கள்-காணிக்கைகள் ஆசாரியர்களுக்கு ஆகும்
H7225 H3605 H8641 H3548 H1961

בְּרָכָה לְהָנִיחַ לַכֹּהֵן תִּתְּנוּ עֲרִסֹתֵיכֶם
ஆசீர்வாதத்தை தங்கச்செய்ய ஆசாரியனுக்கு நீங்கள்-கொடுப்பீர்கள் உங்கள்-மாவையின்
H1293 H5117 H3548 H5414 H6182

אֶל־ בֵּיתֶךָ׃
-மேல் உன்-வீட்டின்
H0413

31 כָּל־ נְבֵלָה וּטְרֵפָה מִן־ הָעוֹף
எந்த- செத்துப்போனதையும் கிழிக்கப்பட்டதையும் -இருந்து- பறவையிலிருந்தும்
H3605 H5038 H2966 H5775

וּמִן־ הַבְּהֵמָה לֹא יֹאכְלוּ הַכֹּהֲנִים׃ פ
-இருந்தும்- மிருகத்திலிருந்தும் இல்லை சாப்பிடுவார்கள் ஆசாரியர்கள் —
H0929 H3808 H0398 H3548

Chapter 45

1 וּבְהַפִּילְכֶם תָּרִימוּ אֶת־ הָאָרֶץ בְּנַחֲלָה תְּרוּמָה
நீங்கள்-பகிரும்போது நீங்கள்-உயர்த்துவீர்கள் - நிலத்தை சொத்தாக காணிக்கையை
H5307 H0853 H0776 H5159 H8641

לַיהוָה קֹדֶשׁ מִן־ הָאָרֶץ אֹרֶךְ חֲמִשָּׁה
யெகோவாவுக்கு பரிசுத்தமான -இருந்து- நிலத்திலிருந்து நீளம் ஐந்து
H3068 H6944 H0776 H0753 H2568

וְעֶשְׂרִים אֶלֶף רֹחַב וְעֶשְׂרֶה אֶלֶף אֹרֶךְ קֹדֶשׁ־ הִוא כְּכָל־
இருபத்து ஆயிரம் அகலம் பத்து ஆயிரம் நீளம் பரிசுத்தமானது- அது எல்லா-
H6242 H0505 H7341 H6235 H0505 H0753 H6944 H1931 H3605

גְּבוּלָהּ סָבִיב׃
அதின்-எல்லையில் சுற்றிலும்
H1366 H5439

2 יִהְיֶה מִזֶּה אֶל־ הַקֹּדֶשׁ חֲמֵשׁ מֵאוֹת בַּחֲמֵשׁ מֵאוֹת
ஆகும் இதிலிருந்து - பரிசுத்த-ஸ்தலத்துக்கு ஐந்து நூறு ஐந்து-இல் நூறு
H1961 H2088 H0413 H6944 H2568 H3967 H2568 H3967

מְרֻבָּע סָבִיב וַחֲמִשִּׁים אַמָּה מִגְרָשׁ לוֹ סָבִיב׃
சதுரமான சுற்றிலும் ஐம்பது முழம் திறந்த-வெளி அதுக்கு சுற்றிலும்
H7251 H5439 H2572 H4058 H5439

3 וּמִן־ הַמִּדָּה הַזֹּאת תָּמוֹד אֹרֶךְ [חמש] (חֲמֵשׁ) וְעֶשְׂרִים אֶלֶף
-இருந்து- அளவையின் இந்த நீ-அளப்பாய் நீளம் — ஐந்து இருபத்து ஆயிரம்
H0505 H6242 H2568 H2568 H0753 H4058 H2063

וּבוֹ־ יִהְיֶה הַמִּקְדָּשׁ הַמְקֻדָּשׁ קֹדֶשׁ
அதில்- இருக்கும் பரிசுத்த-ஸ்தலம் பரிசுத்தமானதுகளில்-
H1961 H4720 H6944

אַלְפַּיִם עֶשֶׂרֶת וְרֹחַב׃ קָדָשִׁים
ஆயிரங்கள் பத்து அகலம் பரிசுத்தமானது
H0505 H6235 H7341 H6944

4 קֹדֶשׁ מִן־ הָאָרֶץ הִוא לַכֹּהֲנִים מְשָׁרְתֵי
பரிசுத்தமானது -இருந்து- நிலத்திலிருந்து அது ஆசாரியர்களுக்கு சேவகர்களாகிய
H6944 H0776 H1931 H3548 H8334

יְהוָה אֶת־ לְשָׁרְתוֹ הַקְּרֵבִים יִהְיֶה הַמִּקְדָּשׁ
யெகோவாவை - சேவைசெய்ய சமீபித்து-வருகிறவர்கள் ஆகும் பரிசுத்த-ஸ்தலத்தின்
H3068 H0853 H8334 H7131 H1961 H4720

לַמִּקְדָּשׁ׃ וּמִקְדָּשׁ לְבָתִּים מָקוֹם לָהֶם וְהָיָה
பரிசுத்த-ஸ்தலத்துக்கும் பரிசுத்தமான-இடமும் வீடுகளுக்கும் இடமாக அவர்களுக்கு ஆகும்
H4720 H4720 H4725 H1961

5 וַחֲמִשָּׁה וְעֶשְׂרִים אֶלֶף אֹרֶךְ וַעֲשֶׂרֶת אַלְפִּים רֹחַב [יהיה] (וְהָיָה)
ஐந்து இருபத்து ஆயிரம் நீளம் பத்து ஆயிரங்கள் அகலம் — ஆகும்
H2568 H6242 H0505 H0753 H6235 H0505 H7341 H1961 H1961

לַלְוִיִּם מְשָׁרְתֵי הַבַּיִת לָהֶם לַאֲחֻזָּה עֶשְׂרִים
லேவியர்களுக்கு சேவகர்களாகிய ஆலயத்தின் அவர்களுக்கு உடைமையாக இருபது
H3881 H8334 H1992 H0272 H6242

לִשְׁכֹת׃
அறைகள்
H3957

6 וַאֲחֻזַּת הָעִיר נְתֵנוּ חֲמֵשֶׁת אַלְפִּים רֹחַב וְאֹרֶךְ
உடைமையாக நகரத்தின் நீங்கள்-கொடுப்பீர்கள் ஐந்து ஆயிரங்கள் அகலம் நீளம்
H0272 H5414 H2568 H0505 H7341 H0753

חֲמִשָּׁה וְעֶשְׂרִים אֶלֶף לְעֻמַּת תְּרוּמַת הַקֹּדֶשׁ לְכָל־
ஐந்து இருபத்து ஆயிரம் ஒத்திருக்கும் காணிக்கையின் பரிசுத்தத்தின் எல்லா-
H2568 H6242 H0505 H5980 H8641 H6944 H3605

בֵּית יִשְׂרָאֵל יִהְיֶה׃
வீட்டாருக்கு இஸ்ரவேலின் ஆகும்
H1004 H3478 H1961

7 וְלַנָּשִׂיא מִזֶּה וּמִזֶּה לִתְרוּמַת הַקֹּדֶשׁ וְלַאֲחֻזַּת
பிரபுவுக்கு இதிலிருந்து அதிலிருந்தும் காணிக்கையின்- பரிசுத்தத்தின் உடைமையின்
H2088 H2088 H8641 H6944 H0272

הָעִיר נֶגֶד פְּנֵי תְרוּמַת הַקֹּדֶשׁ וְנֶגֶד פְּנֵי הָעִיר מִנֶּגֶב
நகரத்தின் -க்கு முகத்தின் காணிக்கையின்- பரிசுத்தத்தின் -க்கு முகத்தின்
H0413 H6440 H8641 H6944 H0413 H6440

וּמִפְאָתָה יָמָּה עַל יָם וּמִפְאַת קָדִים עַל הָעִיר וְאֹרֶךְ
பக்கத்திலிருந்தும்- மேற்குநோக்கி மேற்கு பக்கத்திலிருந்து- நகரத்தின் உடைமையின்
H6285 H3220 H3220 H6285 H0272

מִגְּבוּל הַחֲלָקִים אַחַד לְעֻמַּת וְאֹרֶךְ קָדִימָה קֶדְמָה
எல்லையிலிருந்து- பங்குகளின் ஒன்று ஒத்திருக்கும் நீளம் கிழக்குநோக்கி கிழக்கு
H1366 H0259 H5980 H0753 H6921

קָדִימָה׃ גְּבוּל אֶל יָם
கிழக்குநோக்கி எல்லையின் -க்கு மேற்கின்
H6921 H1366 H0413 H3220

8 לָאָרֶץ תִּהְיֶה לוֹ לַאֲחֻזָּה בְּיִשְׂרָאֵל וְלֹא
நிலத்துக்கு ஆகும்- அவனுக்கு உடைமையாக இஸ்ரவேலில் இல்லை-
H0776 H1961 H0272 H3478 H3808

יוֹנוּ עוֹד נְשִׂיאַי אֶת עַמָּי וְהָאָרֶץ
அவர்கள்-ஒடுக்குவார்கள் இனிமேல் என்-பிரபுக்கள் -க்கு என்-சனங்களை நிலத்தையும்
H3238 H5750 H0853 H0776

לְשִׁבְטֵיהֶם׃ ס יִתְּנוּ לְבֵית יִשְׂרָאֵל
அவர்கள்-கோத்திரங்களுக்காக அவர்கள்-கொடுப்பார்கள் வீட்டாருக்கு- இஸ்ரவேலின்
H7626 H5414 H3478

9 כֹּה אָמַר אֲדֹנָי יְהוִה רַב לָכֶם נְשִׂיאֵי
இவ்வாறு- சொல்கிறார் ஆண்டவராகிய யெகோவா போதும்- உங்களுக்கு பிரபுக்களே
H3541 H0559 H0136 H3069 H7227 H0376

חָמָס וָשֹׁד הָסִירוּ וּמִשְׁפָּט וּצְדָקָה רוֹמְמוּ
கொடுமையையும் அழிவையும் நீக்குங்கள் நியாயத்தையும் நீதியையும்
H2555 H7701 H5493 H4941 H6666

מֵעַל עַמָּי גָּרְשֹׁתֵיכֶם נְאֻם יְהוִה׃ עֲשׂוּ
மேலிருந்து- என்-சனங்களிடமிருந்து உங்கள்-விரட்டுதல்களை செய்யுங்கள்
H1646 H5002 H3069 H6213

10 מֹאזְנֵי צֶדֶק וְאֵיפַת צֶדֶק וּבַת צֶדֶק יִהְיֶה לָכֶם׃
தராசுகள்- நீதியின் ஏபாவும்- நீதியின் பாத்தும்- நீதியின் இருக்கும் உங்களுக்கு
H3976 H6664 H0374 H6664 H1324 H6664 H1961

11 הָאֵיפָה וְהַבַּת תֶּכֶן אֶחָד יִהְיֶה הַחֹמֶר לְשֵׁאת
ஏபாவும் பாத்தும் அளவு ஒன்று ஆகும் கோமெரின் கொண்டுவரும்படி
H0374 H1324 H8506 H0259 H1961 H2563 H5375

עֲשִׂרִת הַבַּת וַעֲשִׂרִת הַחֹמֶר הָאֵיפָה וְאֶל הַחֹמֶר יִהְיֶה
பத்தில்-ஒன்று பாத்தும் பத்தில்-ஒன்று கோமெரின் ஏபாவும் -க்கு கோமெரின் ஆகும்
H6224 H1324 H6224 H2563 H0374 H0413 H2563 H1961

מַתְכֻּנְתּוֹ׃
அதின்-அளவீது
H4971

12 וְהַשֶּׁקֶל עֶשְׂרִים גֵּרָה עֶשְׂרִים עֲשָׂרֹת שְׁקָלִים חֲמִשָּׁה שְׁקָלִים וְעֶשְׂרִים חֲמִשָּׁה שְׁקָלִים
ஷெக்கெலும் இருபது கேரா இருபது இருபத்து ஐந்து ஷெக்கெல்கள் இருபத்து ஐந்து ஷெக்கெல்கள்
H8255 H6242 H1626 H6242 H8255 H2568 H6242 H8255

לָכֶם׃ יִהְיֶה הַמָּנֶה שֶׁקֶל וַחֲמִשָּׁה עֲשָׂרֹה
உங்களுக்கு ஆகும் மானா ஷெக்கெல் ஐந்து பத்து
H1961 H4488 H8255 H2568 H6235

13 זֹאת הַתְּרוּמָה אֲשֶׁר תָּרִימוּ שִׁשִּׁית הָאֵיפָה מֵחֹמֶר
இது காணிக்கை நீங்கள் செலுத்துவீர்கள் ஆறில்-ஒன்று ஏபாவின் கோமெரிலிருந்து-
H2063 H8641 H8345 H0374

הַשְּׂעֹרִים׃ מֵחֹמֶר הָאֵיפָה וְשִׁשִּׁיתָם הַחִטִּים
வாலியின் கோமெரிலிருந்து- ஏபாவின் ஆறில்-ஒன்றும் கோதுமையின்
H8184 H0374 H8341 H2406

14 וְחֹק מִן־ הַבַּת מַעְשֶׂר הַשֶּׁמֶן הַבַּת הַשֶּׁמֶן
கட்டளையும் -இருந்து- பாத்தின் பத்தில்-ஒன்று எண்ணையின் பாத்து எண்ணையின்
H2706 H1324 H4643 H8081 H1324 H8081

הַכֹּר עֲשֶׂרֶת הַבָּתִּים כִּי־ חֹמֶר הַבָּתִּים עֲשֶׂרֶת חֹמֶר׃
கோரின் பத்து பாத்துகள் ஏனெனில்- கோமெர் பாத்துகள் பத்து கோமெர்
H3967 H6235 H1324 H6235

15 וְשֶׂה־ אַחַת מִן־ הַצֹּאן מִן־ הַמְּאתַיִם הַמַּשְׁקֶה מִמַּשְׁקֵה יִשְׂרָאֵל לִמְנָחָה
ஆட்டையும்- ஒன்று -இருந்து- மந்தையிலிருந்து -இருந்து- இருநூறிலிருந்து நீரொட்டமான-நிலத்திலிருந்து இஸ்ரவேலின் உணவு-காணிக்கையாகவும்
H7716 H0259 H6629 H3967 H3478 H4503

וּלְעוֹלָה וְלִשְׁלָמִים לְכַפֵּר עֲלֵיהֶם
சர்வாங்க-தகனபலியாகவும் சமாதானபலிகளாகவும் பிராயச்சித்தஞ்செய்ய அவர்களுக்காக
H8002

נְאֻם אֲדֹנָי יְהוִה׃
என்று-சொல்கிறார் ஆண்டவராகிய யெகோவா
H5002 H0136 H3069

16 כָּל הָעָם הָאָרֶץ יִהְיוּ אֶל־ הַזֹּאת הַתְּרוּמָה לַנָּשִׂיא
எல்லா சனங்கள் நிலத்தின் ஆவார்கள் - இந்த காணிக்கைக்கு பிரபுவுக்கு
H3605 H0776 H1961 H0413 H2063 H8641

בְּיִשְׂרָאֵל׃
இஸ்ரவேலில்
H3478

17 וְעַל־ -மேல் | הַנָּשִׂיא பிரபுவின் | יִהְיֶה ஆகும் H1961 | הָעוֹלָות சர்வாங்க-தகனபலிகளும் | וְהַמִּנְחָה உணவு-காணிக்கையும் H4503

וְהַנֶּסֶךְ׃ பானம்-காணிக்கையும் | בַּחַגִּים பண்டிகைகளிலும் H2282 | וּבְחָדְשִׁים அமாவாசைகளிலும் H2320 | וּבַשַּׁבָּתוֹת ஓய்வுநாட்களிலும் H7676 | בְּכָל־ எல்லா- H3605

מוֹעֲדֵי நியமிக்கப்பட்ட-நேரங்களில் | בֵּית வீட்டாரின் | יִשְׂרָאֵל இஸ்ரவேலின் H3478 | הוּא־ அவன்- H1931 | יַעֲשֶׂה செய்வான் | אֶת־ - H0853

וְאֶת־ - H0853 | הַמִּנְחָה உணவு-காணிக்கையையும் H4503 | וְאֶת־ - H0853 | הַחַטָּאת பாவநிவாரணபலியையும்

וְאֶת־ - H0853 | הָעוֹלָה சர்வாங்க-தகனபலியையும் | וְאֶת־ - H0853 | הַשְּׁלָמִים சமாதானபலிகளையும் | לְכַפֵּר பிராயச்சித்தஞ்செய்ய | בְּעַד புறத்து- H1157

בֵּית־ வீட்டாரின்- | יִשְׂרָאֵל׃ இஸ்ரவேலின் H3478 | ס —

18 כֹּה־ இவ்வாறு- H3541 | אָמַר׀ சொல்கிறார் H0559 | אֲדֹנָי ஆண்டவராகிய H0136 | יְהוִה׀ யெகோவா H3069 | בָּרִאשׁוֹן முதலாம்-மாதத்தில் H7223

בְּאֶחָד முதலாம்-நாளில் H0259 | לַחֹדֶשׁ மாதத்தின் H2320 | תִּקַּח நீ-எடுப்பாய் H3947 | פַּר־ காளை- H6499 | בֶּן־ மகனாகிய- | בָּקָר மாட்டு H1241 | תָּמִים பழுதற்ற H8549

וְחִטֵּאתָ நீ-சுத்திகரிப்பாய் H2398 | אֶת־ - H0853 | הַמִּקְדָּשׁ׃ பரிசுத்த-ஸ்தலத்தை H4720

19 וְלָקַח எடுப்பான் H3947 | הַכֹּהֵן ஆசாரியன் H3548 | מִדַּם இரத்தத்திலிருந்து- H1818 | הַחַטָּאת பாவநிவாரணபலியின் | וְנָתַן׀ வைப்பான் H5414 | אֶל־ - H0413

מְזוּזַת நிலைப்படியில் H4201 | הַבַּיִת ஆலயத்தின் | וְאֶל־ -மேலும்- H0413 | אַרְבַּע நான்கு H0702 | פִּנּוֹת மூலைகளில் H6438 | הָעֲזָרָה தளத்தின் H5835 | לַמִּזְבֵּחַ பலிபீடத்தின் H4196

וְעַל־ -மேலும்- | מְזוּזַת நிலைப்படியில் H4201 | שַׁעַר வாசலின் H8179 | הֶחָצֵר முற்றத்தின் | הַפְּנִימִית׃ உள்ளான H6442

20 וְכֵן அவ்வாறே | תַּעֲשֶׂה׀ நீ-செய்வாய் | בַּחֹדֶשׁ மாதத்தின் H2320 | בְּשִׁבְעָה ஏழாம்-நாளில் H7651 | מֵאִישׁ மனிதனிடமிருந்து- H0376 | שָׁגָה பிழைக்கிறவன் H7686

וְכִפַּרְתֶּם நீங்கள்-பிராயச்சித்தஞ்செய்வீர்கள் | מִפֶּתִי அறியாமையிலிருந்து | הַבָּיִת׃ ஆலயத்தை | אֶת־ - H0853

21 בָּרִאשׁוֹן בְּאַרְבָּעָה עָשָׂר יוֹם לַחֹדֶשׁ יִהְיֶה לָכֶם הַפָּסַח
முதலாம்-மாதத்தில் பதினான்கு நாளில் பத்து மாதத்தின் ஆகும் உங்களுக்கு பஸ்கா
H6453 H1961 H2320 H3117 H6240 H0702 H7223

חַג שִׁבְעֹת יָמִים מַצּוֹת יֵאָכֵל׃
பண்டிகை வாரங்களின் நாட்கள் புளிப்பில்லாத-அப்பம் சாப்பிடப்படும்
H2282 H7620 H3117 H4682 H0398

22 וְעָשָׂה הַנָּשִׂיא בַּיּוֹם הַהוּא בְּעַד כָּל־עַם הָאָרֶץ פָּר חַטָּאת׃
செய்வான் பிரபு நாளில்- அந்த தனக்காகவும் புறத்தும் எல்லா- சனங்களின் நிலத்தின் காளையை பாவநிவாரணபலியாக
H6213 H5387 H3117 H1931 H1157 H1157 H3605 H5971 H0776 H6499 H2403

23 וְשִׁבְעַת יְמֵי־הֶחָג עוֹלָה יַעֲשֶׂה לַיהוָה שִׁבְעַת פָּרִים וְשִׁבְעַת אֵילִים תְּמִימִם
ஏழு நாட்கள்- பண்டிகையின் அவன்-செய்வான் சர்வாங்க-தகனபலியை யெகோவாவுக்கு ஏழு காளைகளையும் ஏழு ஆட்டுக்கடாக்களையும் பழுதற்றவைகளை
H7651 H3117 H2282 H6213 H5930 H3068 H7651 H6499 H7651 H352 H8549

יוֹם׃ לַיּוֹם עִזִּים שָׂעִיר וְחַטָּאת הַיָּמִים שִׁבְעַת לַיּוֹם
நாளுக்கு கடாக்களின் வெள்ளாட்டுக்- பாவநிவாரணபலியையும் நாட்கள் ஏழு நாளுக்கு
H3117 H5795 H8163 H2403 H3117 H7651 H3117

24 וּמִנְחָה יַעֲשֶׂה לָאַיִל וְאֵיפָה לַפָּר אֵיפָה וּמִנְחָה
உணவு-காணிக்கையும் ஏபாவு காளைக்கு ஏபாவும் ஆட்டுக்கடாவுக்கு அவன்-செய்வான்
H4503 H0374 H6499 H0374 H4503 H6213

לָאֵיפָה׃ הִין וְשֶׁמֶן
ஏபாவுக்கு ஹீன் எண்ணையும்
H0374 H1969 H8081

25 בַּשְּׁבִיעִי בַּחֲמִשָּׁה עָשָׂר יוֹם לַחֹדֶשׁ בֶּחָג
ஏழாம்-மாதத்தில் பதினைந்து பத்து நாளில் மாதத்தின் பண்டிகையில்
H7637 H2568 H6240 H3117 H2320 H2282

כְּחַטָּאת הַיָּמִים שִׁבְעַת כָּאֵלֶּה יַעֲשֶׂה
பாவநிவாரணபலியைப்போல் நாட்கள் ஏழு இவைகளைப்போல் அவன்-செய்வான்
H2403 H3117 H7651 H0428 H6213

ס — וְכַשֶּׁמֶן׃ וְכַמִּנְחָה כָּעֹלָה
எண்ணையைப்போல் உணவு-காணிக்கையைப்போல் சர்வாங்க-தகனபலியைப்போல்
H8081 H4503 H5930

Chapter 46

1 כֹּה־ இவ்வாறு- H3541 אָמַר֙ சொல்கிறார் H0559 אֲדֹנָ֣י ஆண்டவராகிய H0136 יְהוִ֔ה யெகோவா H3069 שַׁ֖עַר வாசலின் H8179 הַפְּנִימִ֑ית உள்ளான H6442 הֶחָצֵ֗ר முற்றத்தின் H2691 הַמַּעֲשֶׂה֙ வேலையின் H4639 יְמֵ֣י நாட்களின் H3117 שֵׁ֔שֶׁת ஆறு H8337 סָג֖וּר மூடப்பட்டிருக்கும் H5462 תִּֽהְיֶ֑ה ஆகும் H1961 קָדִ֣ים கிழக்கை H6921 הַפֹּנָ֗ה நோக்கியிருக்கிற H6437 יִפָּתֵֽחַ׃ திறக்கப்படும் H6605 הַחֹ֣דֶשׁ அமாவாசையின் H2320 וּבְי֣וֹם நாளிலே H3117 יִפָּתֵ֔חַ திறக்கப்படும் H6605 הַשַּׁבָּ֖ת ஓய்வுநாளின் H7676 וּבְי֣וֹם நாளிலே H3117

2 וְעָמַד֙ நிற்பான் H5975 מִח֣וּץ வெளியிலிருந்து H2351 הַשַּׁ֔עַר வாசலின் H8179 אוּלָ֖ם மண்டபத்தின் H0197 דֶּ֣רֶךְ֮ வழியிலே- H1870 הַנָּשִׂיא֒ பிரபு H5387 וּבָ֣א நுழைவான் H0935 אֶת־ - H0853 הַכֹּהֲנִ֗ים ஆசாரியர்கள் H3548 וְעָשׂ֞וּ செய்வார்கள் H6213 הַשַּׁ֣עַר வாசலின் H8179 מְזוּזֹ֤ת நிலைப்படியின் H4201 עַל־ -மேல் וְהִשְׁתַּחֲוָה֙ அவன்-பணிவான் H7812 שְׁלָמָ֔יו அவன்-சமாதானபலிகளையும் H8002 וְאֶת־ - H0853 עֹלָתֹ֖ו அவன்-சர்வாங்க-தகனபலியையும் יִסָּ֑גֶר மூடப்படும் H5462 לֹא־ இல்லை- H3808 וְהַשַּׁ֣עַר வாசலும் H8179 וְיָצָ֔א வெளியேறுவான் H3318 הַשַּׁ֣עַר வாசலின் H8179 מִפְתָּ֔ן வாசற்படியின் H4670 עַל־ -மேல் הָעֶ֖רֶב׃ மாலையின் H6153 עַד־ வரையில்- H5704

3 בַּשַּׁבָּתֹ֔ות ஓய்வுநாட்களிலும் H7676 הַה֥וּא அந்த H1931 הַשַּׁ֖עַר வாசலின் H8179 פֶּ֣תַח நுழைவாசலில் H6607 הָאָ֑רֶץ நிலத்தின் H0776 עַם־ சனங்கள்- וְהִשְׁתַּחֲוּ֙ பணிவார்கள் H7812 יְהוָ֔ה׃ யெகோவாவின் H3068 לִפְנֵ֣י முன்பாக H6440 וּבֶחֳדָשִׁ֖ים அமாவாசைகளிலும் H2320

4 וְהָעֹלָ֞ה சர்வாங்க-தகனபலியும் H5930 אֲשֶׁר־ செலுத்துவான்- H0834 יַקְרִ֣ב செலுத்துவான் H7126 הַנָּשִׂיא֩ பிரபு H5387 לַיהוָ֜ה யெகோவாவுக்கு H3068 בְּי֣וֹם நாளில்- H3117 תְּמִימִ֣ם பழுதற்றவைகள் H8549 כְּבָשִׂ֤ים ஆட்டுக்குட்டிகள் H3532 שִׁשָּׁה֙ ஆறு H8337 הַשַּׁבָּ֔ת ஓய்வுநாளின் H7676 וְאַ֖יִל ஆட்டுக்கடாவும் H352 תְּמִימִֽם׃ பழுதற்ற H8549

5 וּמִנְחָה֙ உணவு-காணிக்கையும் H4503 אֵיפָ֔ה ஏபாவு H0374 לָאַ֖יִל ஆட்டுக்கடாவுக்கு H352 וְלַכְּבָשִׂ֑ים ஆட்டுக்குட்டிகளுக்கு H3532 מִנְחָה֙ உணவு-காணிக்கை H4503 לָאֵיפָ֔ה׃ ஏபாவுக்கு H0374 וְשֶׁ֥מֶן எண்ணையும் H8081 הִ֖ין ஹீன் H1969 יָדֹ֑ו அவன்-கையின் H3027 מַתַּ֥ת கொடையாக H4991

6 וּבְיוֹם הַחֹדֶשׁ פָּר בֶּן־בָּקָר תְּמִימָם וְשִׁשֶּׁת
நாளிலே அமாவாசையின் காளை மகனாகிய- மாட்டு பழுதற்றவைகளாக ஆறு
H1117 H2320 H6499 H1241 H8549 H8337

יִהְיוּ׃ תְּמִימִם וְאַיִל כְּבָשִׂם
ஆகும் பழுதற்றவைகளாக ஆட்டுக்கடாவும் ஆட்டுக்குட்டிகளும்
H1961 H8549 H3532

7 וְאֵיפָה לַפָּר וְאֵיפָה לָאַיִל יַעֲשֶׂה מִנְחָה
ஏபாவும் காளைக்கு ஏபாவும் ஆட்டுக்கடாவுக்கு அவன்-செய்வான் உணவு-காணிக்கை
H0374 H6499 H0374 H0374 H4503

וְלַכְּבָשִׂים כַּאֲשֶׁר תַּשִּׂיג יָדוֹ וְשֶׁמֶן הִין
ஆட்டுக்குட்டிகளுக்கு அவன்-கைக்கு எட்டும் அவன்-கையின் எண்ணையும் ஹீன்
H3532 H5381 H3027 H8081 H1969

לָאֵיפָה׃
ஏபாவுக்கு
H0374

8 וּבְבוֹא הַנָּשִׂיא דֶּרֶךְ אוּלָם הַשַּׁעַר יָבוֹא
நுழையும்போது பிரபு வழியிலே- மண்டபத்தின் வாசலின் நுழைவான்
H0935 H1870 H0197 H8179 H0935

וּבְדַרְכּוֹ יֵצֵא׃
அதின்-வழியில் வெளியேறுவான்
H1870 H3318

9 וּבְבוֹא עַם־הָאָרֶץ לִפְנֵי יְהוָה
நுழையும்போது சனங்கள்- நிலத்தின் முன்பாக யெகோவாவின்
H0935 H0776 H6440 H3068

בַּמּוֹעֲדִים הַבָּא דֶּרֶךְ־שַׁעַר צָפוֹן לְהִשְׁתַּחֲוֹת
நியமிக்கப்பட்ட-நேரங்களில் நுழையும் வழியிலே- வாசலின் வடக்கின் பணிய
H4150 H0935 H1870 H8179 H6828 H7812

יֵצֵא דֶּרֶךְ־שַׁעַר נֶגֶב וְהַבָּא דֶּרֶךְ־שַׁעַר
வெளியேறுவான் வழியிலே- வாசலின் தென்னின் நுழையும் வழியிலே- வாசலின்
H3318 H1870 H8179 H5045 H0935 H1870 H8179

לֹא יֵצֵא דֶּרֶךְ־שַׁעַר צָפוֹנָה לֹא נֶגֶב
இல்லை வெளியேறுவான் வழியிலே- வாசலின் வடக்கின் இல்லை தென்னின்
H3808 H3318 H1870 H8179 H6828 H3808 H5045

בּוֹ בָּא אֲשֶׁר־הַשַּׁעַר דֶּרֶךְ יָשׁוּב
அதன்-வழியாக நுழைந்தான் அவன்- வாசலின் வழியில்- அவன்-திரும்புவான்
H0935 H8179 H1870 H7725

כִּי נִכְחוֹ [יצאו] (יֵצֵא׃)
ஏனெனில் அதின்-நேரே — அவன்-வெளியேறுவான்
H5226 H3318 H3318

10 וְהַנָּשִׂיא בְּתוֹכָם בְּבוֹאָם יָבוֹא
பிரபுவும் அவர்கள்-நடுவில் அவர்கள்-நுழையும்போது நுழைவான்
H8432 H0935 H0935

יֵצֵאוּ׃ וּבְצֵאתָם
அவர்கள்-வெளியேறுவார்கள் அவர்கள்-வெளியேறும்போது
H3318 H3318

11 וּבַחֲנָיִם וּבְמוֹעֲדִים תִּהְיֶה הַמִּנְחָה אֵיפָה
பண்டிகைகளிலும் நியமிக்கப்பட்ட-நேரங்களிலும் ஆகும் உணவு-காணிக்கை ஏபாவு
H2282 H4150 H1961 H4503 H0374

לַפָּר וְאֵיפָה לָאַיִל וְלַכְּבָשִׂים מַתַּת יָדוֹ
காளைக்கு ஏபாவும் ஆட்டுக்கடாவுக்கு ஆட்டுக்குட்டிகளுக்கு கொடையாக அவன்-கையின்
H6499 H0374 H3532 H4991 H3027

וְשֶׁמֶן הִין לָאֵיפָה׃ ס
எண்ணையும் ஹீன் ஏபாவுக்கு —
H8081 H1969 H0374

12 וְכִי־ יַעֲשֶׂה נְדָבָה הַנָּשִׂיא אוֹ־ עוֹלָה
ஆனால்- செய்வான் பிரபு தானார்வ-காணிக்கையை சர்வாங்க-தகனபலியை அல்லது-
H5071

שְׁלָמִים נְדָבָה לַיהוָה וּפָתַח לוֹ
சமாதானபலிகளை தானார்வ-காணிக்கையாக யெகோவாவுக்கு திறக்கப்படும் அவனுக்கு
H8002 H5071 H3068

אֶת־ הַפֹּנֶה הַקָּדִים וְעָשָׂה
- நோக்கியிருக்கிற கிழக்கையை அவன்-செய்வான்
H0853 H6437 H6921

אֶת הַשַּׁעַר וְסָגַר כַּאֲשֶׁר עָשָׂה שְׁלָמָיו
- வாசல் மூடுவான் எப்படி அவன்-சமாதானபலிகளையும்
H0853 H8179 H5462 H8002

וְאֶת־ עֹלָתוֹ וְהִקְרִיב כַּאֲשֶׁר עָשָׂה בְּיוֹם
- அவன்-சர்வாங்க-தகனபலியையும் ஒப்புக்கொடுப்பான் எப்படி அவன்-செய்கிறானோ நாளில்-
H0853 H7126 H6213 H3117

הַשַּׁעַר וְיָצָא אֶת־ וְסָגַר הַשַּׁבָּת יֵצֵא׃
வாசலை வெளியேறுவான் - மூடுவான் ஓய்வுநாளின் அவன்-வெளியேறுதலின் பின்னர்-
H8179 H3318 H0853 H5462 H7676 H3318

13 וְכֶבֶשׂ בֶּן־ שְׁנָתוֹ תָּמִים תַּעֲשֶׂה
ஆட்டுக்குட்டியையும் மகனாகிய- அதின்-வயதின் பழுதற்ற நீ-செய்வாய்
H3532 H8141 H8549

עוֹלָה לַיּוֹם לַיהוָה בַּבֹּקֶר בַּבֹּקֶר תַּעֲשֶׂה
சர்வாங்க-தகனபலியாக நாளுக்கு யெகோவாவுக்கு காலையில் காலையில் நீ-செய்வாய்
H3117 H3068 H1242 H1242

אֹתוֹ׃
அதை-
H0853

14 וּמִנְחָה֙ תַּעֲשֶׂה עָלָ֔יו בַּבֹּ֖קֶר בַּבֹּ֑קֶר בַּבֹּקֶר֙
உணவு-காணிக்கையும் நீ-செய்வாய் அதின்-மேல் காலையில் காலையில் காலையில்
H4503 H1242 H1242 H1242

אֶת־ לָרֹ֣ס הַהִ֗ין שְׁלִישִׁ֤ית וְשֶׁ֙מֶן֙ הָאֵיפָ֔ה שִׁשִּׁ֖ית
- தெளிக்க ஹீனின் மூன்றில்-ஒன்று எண்ணையும் ஏபாவின் ஆறில்-ஒன்று
H0853 H7450 H1969 H7992 H8081 H0374 H8345

עוֹלָ֑ם חֻקּ֥וֹת לַיהוָ֖ה מִנְחָ֛ה הַסֹּ֥לֶת
நித்தியமான கட்டளைகள் யெகோவாவுக்கு உணவு-காணிக்கை மெல்லிய-மாவை
H5769 H2708 H3068 H4503 H5560

תָּמִ֖יד׃
தொடர்ச்சியாக
H8548

15 [ועשו] (יַעֲשׂ֣וּ) אֶת־ הַכֶּ֣בֶשׂ וְאֶת־ הַמִּנְחָ֗ה
— அவர்கள்-செய்வார்கள் ஆட்டுக்குட்டியையும் - உணவு-காணிக்கையையும்
H0853 H3532 H0853 H4503

וְאֶת־ הַשֶּׁ֙מֶן֙ בַּבֹּ֣קֶר בַּבֹּ֔קֶר עוֹלַ֖ת תָּמִ֥יד׃
- எண்ணையையும் காலையில் காலையில் சர்வாங்க-தகனபலியாக தொடர்ச்சியாக
H0853 H8081 H1242 H1242 H8548

פ
—

16 כֹּה־ אָמַ֞ר יְהוִ֣ה אֲדֹנָ֗י הִנָּשִׂ֤יא יִתֵּן֙ כִּי־
இவ்வாறு- சொல்கிறார் ஆண்டவராகிய யெகோவா பிரபு கொடுப்பான் ஆனால்-
H3541 H0559 H0136 H3069 H5414

הִ֔יא מִבָּנָ֖יו נַחֲלָתֹ֑ו לְאִ֣ישׁ מַתָּנָ֔ה
அது அவன்-மகன்களிலிருந்து அவன்-சொத்து மனிதனுக்கு- ஒரு-கொடையை
H1931 H5159 H0376 H4979

בְּנַחֲלָ֖ה׃ הִ֑יא אֲחֻזָּתָ֣ם תִּהְיֶ֔ה לְבָנָ֖יו
சொத்தாக அது அவர்கள்-உடைமை ஆகும் அவன்-மகன்களுக்கு
H5159 H1931 H0272 H1961

17 וְכִי־ יִתֵּ֤ן מַתָּנָה֙ מִנַּחֲלָתֹ֔ו לְאַחַ֖ד
ஆனால்- கொடுத்தால் ஒரு-பரிசு தன்-சுதந்தரத்திலிருந்து ஒருவனுக்கு
H5414 H4979 H5159 H0259

הַדְּרֹ֑ור שְׁנַ֣ת עַד־ לֹ֗ו וְהָיְתָה֙ מֵעֲבָדָ֔יו
விடுதலையின் ஆண்டு வரை- அவனுக்கு அது-இருக்கும் தன்-வேலைக்காரர்களில்
H1865 H8141 H5704 H1961 H5650

לָהֶ֖ם בָּנָ֑יו נַחֲלָתֹ֥ו אַךְ֙ לַנָּשִׂ֔יא וְשָׁבָ֖ת
அவர்களுக்கு அவன்-புத்திரர்களுக்கு அவன்-சுதந்தரம் ஆனால் பிரபுவுக்கு திரும்பும்
H1992 H5159 H0389 H7725

תִּהְיֶ֔ה׃
இருக்கும்
H1961

18 וְלֹא־ יִקַּח הַנָּשִׂיא מִנַּחֲלַת הָעָם לְהוֹנֹתָם
மேலும்- எடுக்கக்கூடாது பிரபு சுதந்தரத்திலிருந்து- ஜனத்தின் அவர்களை-ஒடுக்கவும்
H3808 H3947 H5159 H3238

מֵאֲחֻזָּתָם יַנְחִל מֵאֲחֻזָּתוֹ בְּנָיו מִלְּמַעַן לֹא־ יְפֻצוּ אֲשֶׁר־ אִתִּי עַמִּי׃
அவர்கள்-காணியாட்சியிலிருந்து தன்-காணியாட்சியிலிருந்து சுதந்தரமாகக்-கொடுப்பான் தன்-புத்திரர்களுக்கு அதனால்- சிதறடிக்கப்படமாட்டார்கள் என்- -
H0272 H0272 H5157 H0853 H4616 H3808

מֵאֲחֻזָּתוֹ׃ אִישׁ
தன்-காணியாட்சியிலிருந்து ஒவ்வொருவனும் என்-ஜனங்கள்
H0272 H0376

19 וַיְבִיאֵנִי בַּמָּבוֹא אֲשֶׁר־ עַל־
பின்-அவர்-என்னை-அழைத்துவந்தார் நுழைவாயிலின்-வழியாக -
H0935 H3996

הַכֹּהֲנִים הַלִּשְׁכוֹת הַקְּדֹשׁ אֶל־ הַמּוּבָּאוֹת לִצְפוֹנָה וְהִנֵּה־ מָקוֹם שָׁם׃ בִּירכתם]בַּיַּרְכָתַיִם(יָמָּה׃
ஆசாரியர்களுக்குரிய அறைகளுக்கு பரிசுத்தமான -
H3548 H3957 H6944 H0413 H8179 H3802 H6828 H2009 H8033 H4725 H3411 H3220

ס
—

20 וַיֹּאמֶר אֵלַי זֶה הַמָּקוֹם אֲשֶׁר יְבַשְּׁלוּ־ שָׁם הַכֹּהֲנִים
அவர்-சொன்னார் எனக்கு இது இடம் எங்கே- சமைப்பார்கள்- அங்கே ஆசாரியர்கள்
H0559 H0413 H2088 H4725 H1310 H8033 H3548

אֶת־ הָאָשָׁם וְאֶת־ הַמִּנְחָה אֲשֶׁר יִשְׂאוּ הַחַטָּאת אֲשֶׁר
- குற்றநிவாரணபலியையும் - பாவநிவாரணபலியையும் எங்கே சுடுவார்கள்
H0853 H0817 H0853 H3318 H0644

אֶת־ לְקַדֵּשׁ הָעָם׃ אֶת־ הַחִיצוֹנָה אֶל־ הֶחָצֵר לְבִלְתִּי הוֹצִיא
- பரிசுத்தமாக்கவும் ஜனங்களை - வெளிப்புறமான முற்றத்துக்கு வெளியே-கொண்டுவராமல் கொண்டுவரும்படி
H0853 H6942 H2435 H0413 H1115 H3318

21 וַיּוֹצִיאֵנִי אֶל־ הֶחָצֵר הַחִיצוֹנָה
பின்-அவர்-என்னை-வெளியே-கொண்டுவந்தார் - முற்றத்துக்கு வெளிப்புறமான
H0413 H3318 H0413 H2435

וְהִנֵּה אַרְבַּעַת מִקְצוֹעֵי הֶחָצֵר אֶל־ וַיַּעֲבִירֵנִי
இதோ நான்கு மூலைகளில் முற்றத்தின் - பின்-அவர்-என்னை-கடந்துசெல்லச்செய்தார்
H2009 H0702 H4740 H0413

הֶחָצֵר׃ בְּמִקְצַע חָצֵר חָצֵר הֶחָצֵר בְּמִקְצַע חָצֵר
முற்றத்தின் மூலையில்- முற்றம் முற்றத்தின் மூலையில்- முற்றம்
H4740 H4740

22 בְּאַרְבַּעַת מִקְצֹעוֹת חֲצֵרוֹת קְטֻרוֹת אַרְבָּעִים וּשְׁלֹשִׁים אֹרֶךְ
நான்கு- மூலைகளில் முற்றத்தின் முற்றங்கள் மூடப்பட்ட நாற்பது முப்பது நீளம்
H0702 H4740 H2256 H7000 H0705 H7970 H0753

מְהֻקְצָעוֹת׃ לְאַרְבַּעְתָּם אַחַת מִדָּה רֹחַב
மூலைப்பட்டவை நான்குக்கும் ஒன்று அளவு அகலம்
H0702 H0259 H4060 H7341

23 וּמִבַּשְׁלוֹת לְאַרְבַּעְתָּם סָבִיב בָּהֶם סָבִיב וְטוּר
சமையல்-இடங்களும் நான்குக்கும் சுற்றிலும் அவற்றில் சுற்றிலும் வரிசையும்
H4018 H0702 H5439 H5439 H2905

סָבִיב׃ הַטִּירוֹת מִתָּחַת עָשׂוּי
சுற்றிலும் வரிசைகளின் கீழே- செய்யப்பட்டது
H5439 H2918 H8478

24 וַיֹּאמֶר אֵלַי אֵלֶּה הַמְבַשְּׁלִים אֲשֶׁר
பின்-அவர்-சொன்னார் இவை எனக்கு சமைப்பவர்களின் எங்கே-
H0559 H0413 H0428 H1310

הָעָם׃ זֶבַח אֶת־ הַבַּיִת מְשָׁרְתֵי בֵּית יְבַשְּׁלוּ־ שָׁם
ஜனங்களின் பலியை - வீட்டின் வீட்டின்-சேவகர்கள் சமைப்பார்கள்- அங்கே
H2077 H0853 H8334 H1310 H8033

Chapter 47

1 וַיְשִׁבֵנִי אֶל־ פֶּתַח הַבַּיִת וְהִנֵּה־
பின்-அவர்-என்னை-திரும்பக்கொண்டுவந்தார் - நுழைவாயிலுக்கு வீட்டின் இதோ-
H7725 H0413 H6607 H1004 H2009

מַיִם יֹצְאִים מִתַּחַת מִפְתַּן הַבַּיִת קָדִימָה כִּי־
தண்ணீர்கள் புறப்படுகின்றன கீழே- வாசற்படியின் வீட்டின் கிழக்கே ஏனென்றால்-
H4325 H3318 H8478 H4670 H1004 H6921

פְּנֵי הַבַּיִת קָדִים וְהַמַּיִם יֹרְדִים מִתַּחַת מִכָּתֵף
முகம் வீட்டின் கிழக்கே தண்ணீர்களும் இறங்குகின்றன கீழே- பக்கத்திலிருந்து-
H6440 H1004 H6921 H4325 H3381 H8478 H3802

לַמִּזְבֵּחַ׃ מִנֶּגֶב הַיְמָנִית מִן־ הַבַּיִת
பலிபீடத்துக்கு தெற்கிலிருந்து- வலது- வீட்டின்
H4196 H5045 H3233 H1004

2 וַיּוֹצִאֵנִי דֶּרֶךְ־ שַׁעַר צָפוֹנָה
பின்-அவர்-என்னை-வெளியே-கொண்டுவந்தார் வழியாக- வாசலின் வடக்கே
H3318 H1870 H8179 H6828

וַיְסֹבְבֵנִי דֶּרֶךְ חוּץ אֶל־ שַׁעַר
பின்-அவர்-என்னை-சுற்றிக்கொண்டுவந்தார் வழியாக வெளியே - வாசலுக்கு
H5437 H1870 H2351 H0413 H8179

הַחוּץ דֶּרֶךְ הַפּוֹנָה קָדִים וְהִנֵּה־ מַיִם מְפַכִּים
வெளிப்புறமான வழியாக எதிர்நோக்கிய கிழக்கே இதோ- தண்ணீர்கள் ஒழுகுகின்றன
H2351 H1870 H6437 H6921 H2009 H4325 H6379

הַיְמָנִית׃ מִן־ הַכָּתֵף
வலது- பக்கத்திலிருந்து -
H3233 H3802

3 בְּצֵאת־ הָאִישׁ קָדְמָה וְקָו בְּיָדוֹ וַיָּמָד אֶלֶף
புறப்படும்போது- மனிதன் கிழக்கே அளவுநூலும் கையிலும் அவர்-அளந்தார் ஆயிரம்
H3318 H0376 H6921 H6921 H3027 H4058 H0505

בָּאַמָּה מַיִם בַּמַּיִם וַיַּעֲבִרֵנִי מַיִם
முழத்தில் தண்ணீர்கள் தண்ணீர்களில் பின்-அவர்-என்னை-கடக்கச்செய்தார் தண்ணீர்கள்
H4325 H4325

אַפְסִים׃
கணுக்கால்-அளவு

4 וַיָּמָד אֶלֶף בַּמַּיִם וַיַּעֲבִרֵנִי
பின்-அவர்-அளந்தார் ஆயிரம் தண்ணீர்களில் பின்-அவர்-என்னை-கடக்கச்செய்தார்
H4058 H0505 H4325

וַיָּמָד אֶלֶף מַיִם בִּרְכָּיִם
பின்-அவர்-அளந்தார் ஆயிரம் தண்ணீர்கள் முழங்கால்-அளவு
H4058 H0505 H4325 H1290

וַיַּעֲבִרֵנִי מַיִם מָתְנָיִם׃
பின்-அவர்-என்னை-கடக்கச்செய்தார் தண்ணீர்கள் இடுப்பு-அளவு
H4325 H4975

5 וַיָּמָד אֶלֶף נַחַל אֲשֶׁר־ לֹא אוּכַל לַעֲבֹר
பின்-அவர்-அளந்தார் ஆயிரம் ஆறு -அதை கடக்க- என்னால்-இயலவில்லை கடக்க
H4058 H0505 H3808 H3201

כִּי־ נָאְוּ מַיִם הַמַּיִם נַחַל אֲשֶׁר לֹא־
ஏனென்றால்- பெருகின தண்ணீர்கள் தண்ணீர்கள் நீந்துகிற ஆறு -அதை கடக்க-
H1342 H4325 H4325 H7813 H3808

יֵעָבֵר׃
இயலாத

6 וַיֹּאמֶר אֵלַי הֲרָאִיתָ בֶן־ אָדָם
பின்-அவர்-சொன்னார் எனக்கு கண்டாயா மகனே- மனிதனின்
H0559 H0413 H7200 H0120

וַיּוֹלִכֵנִי וַיְשִׁבֵנִי שְׂפַת
பின்-அவர்-என்னை-நடத்தினார் பின்-அவர்-என்னை-திரும்பக்கொண்டுவந்தார் கரையில்
H3212 H7725 H8193

הַנָּחַל׃
ஆற்றின்

7 בְּשׁוּבֵּנִי וְהִנֵּה עֵץ רַב מְאֹד
நான்-திரும்பியபோது- இதோ மரங்கள் மிகுதியான மிகவும்
H7725 H2009 H6086 H3966

שְׂפַת הַנָּחַל עֵץ אֶל־ זֶה וּמִזֶּה׃
கரையில் ஆற்றின் மரங்கள் -அதை இந்தப்-பக்கத்திலும் அந்தப்-பக்கத்திலும்
H8193 H6086 H0413 H2088 H2088

8 וַיֹּאמֶר אֵלַי אֵלֶּה הַמַּיִם הַיֹּצְאִים אֶל־
பின்-அவர்-சொன்னார் எனக்கு இந்த தண்ணீர்கள் புறப்படுகின்றன -
H0559 H0413 H0428 H4325 H3318 H0413

הָעֲרָבָה עַל־ וְיָרְדוּ הַקְּדְמוֹנָה הַגְּלִילָה
அராபாவுக்கு -பின்-அவை-இறங்குகின்றன முன்-பக்கமான கிழக்கு-பிரதேசத்துக்கு
H6160 H0413 H3381 H6930 H1552

וְנִרְפְּאוּ(ונרפאו] הַמּוֹצָאִים הַיָּמָּה אֶל־ הַיָּמָּה וּבָאוּ
குணமாகும் — வெளிவருகிற கடலுக்கு -கடலுக்கு பின்-அவை-வருகின்றன
H7495 H7495 H3318 H3220 H0413 H3220 H0935

הַמָּיִם׃
தண்ணீர்கள்
H4325

9 אֲשֶׁר וְהָיָה כָּל־ הַנֶּפֶשׁ הַחַיָּה אֲשֶׁר־ יִשְׁרֹץ אֶל־ כָּל־
எங்கே எல்லா- உயிருள்ள -நுரைக்கும் -உயிர் எல்லா- பின்-இருக்கும்
H3605 H0413 H8317 H5315 H3605 H1961

רַבָּה הַדָּגָה וְהָיָה יִחְיֶה נַחֲלַיִם שָׁם יָבוֹא
மிகுதியான மீன்கள் பின்-இருக்கும் பிழைக்கும் இரண்டு-ஆறுகள் அங்கே வரும்
H1710 H1961 H2421 H8033 H0935

וְיֵרָפְאוּ הָאֵלֶּה הַמַּיִם שָׁמָּה בָּאוּ כִּי מְאֹד
பின்-குணமாகும் இந்த தண்ணீர்கள் அங்கே வந்தன ஏனென்றால் மிகவும்
H7495 H0428 H4325 H8033 H0935 H3966

הַנַּחַל׃ שָׁמָּה יָבוֹא אֲשֶׁר־ כֹּל וָחָי
ஆற்றுக்கு அங்கே வருமோ எது- எல்லாம் பின்-பிழைக்கும்
H8033 H0935 H3605 H2425

10 וְהָיָה עָלָיו עֹמְדוּ(יעמדו] מֵעֵין דַּיָּגִים
பின்-இருக்கும் மேல் நிற்பார்கள் — ஏன்-கேதியிலிருந்து மீன்பிடிப்பவர்கள்
H1961 H5975 H5975 H5872 H1728

יִהְיוּ לַחֲרָמִים מִשְׁטַח עֵינַיִם עַד־
இருக்கும் வலைகளுக்கு விரிக்கும்-இடம் என்-எக்லாயீம் என்-எக்லாயீம்-வரை
H1961 H5882 H5704

הַגָּדוֹל הַיָּם כִּדְגַת דְּגָתָם תִּהְיֶה לְמִינָהּ
பெரிய கடலின் மீன்களைப்போல அவர்கள்-மீன்கள் இருக்கும் அவற்றின்-வகைகளின்படி
H3220 H1710 H1710 H1961 H4327

רַבָּה מְאֹד׃
மிகுதியான மிகவும்
H3966

11 בצאתו] בְּצֹאתָיו(וּגְבָאָיו וְלֹא
— அதன்-சதுப்புநிலங்களும் அதன்-செறுகுளங்களும் குணமாகாது
H1207 H1207 H1360 H3808

נִתָּנוּ׃ לְמֶלַח יֵרָפְאוּ
கொடுக்கப்படும் உப்புக்கு குணமாக்கப்படாது
H5414 H4417 H7495

12 וְעַל־ הַנַּחַל יַעֲלֶה வளரும் ஆற்றின் மேலும்-
H5927

עַל־ שְׂפָתוֹ அதன்-கரையில்
H8193

מִזֶּה וּמִזֶּה இந்தப்-பக்கத்திலும் அந்தப்-பக்கத்திலும்
H2088

כָּל־ עֵץ־ מַאֲכָל לֹא־ יִבּוֹל אֲשֶׁר எல்லா- மரம்- உணவு உதிராது- அதன்-இலையும்
H3605 H6086 H3978 H3808 H5929

לְחָדָשָׁיו יְבַכֵּר כִּי ஏனென்றால்- காய்க்கும் அதன்-மாதங்களில்
H2320 H1069

פִּרְיוֹ יִתֵּם וְלֹא־ அதன்-கனி தீரும் தீராது-
H6529 H8552 H3808

מֵימָיו מִן־ הַמִּקְדָּשׁ הֵמָּה יוֹצְאִים [והיין]
அதன்-தண்ணீர்கள் - பரிசுத்தஸ்தலத்திலிருந்து அவை புறப்படுகின்றன —
H4325 H4720 H1992 H3318 H1961

לִתְרוּפָה׃ וְעָלֵהוּ לְמַאֲכָל פִּרְיוֹ (וְהָיָה) ס
மருந்துக்காக அதன்-இலையும் உணவுக்காக அதன்-கனி பின்-இருக்கும் —
H8644 H5929 H3978 H6529 H1961

13 כֹּה אָמַר אֲדֹנָי יְהוִה זֹאת גְּבוּל אֲשֶׁר
இப்படி சொல்கிறார் ஆண்டவராகிய யெகோவா இது எல்லை -
H3541 H0559 H0136 H3069 H1454 H1366

שִׁבְטֵי לִשְׁנֵי עָשָׂר תִּתְנַחֲלוּ אֶת־ הָאָרֶץ
கோத்திரங்களுக்கு பன்னிரண்டு- பத்து சுதந்தரமாகப்-பெறுவீர்கள் - நாட்டை
H7626 H8147 H6240 H5157 H0853 H0776

חֲבָלִים׃ יוֹסֵף יִשְׂרָאֵל
பங்குகள் யோசேப்புக்கு இஸ்ரவேலின்
H3130 H3478

14 וְנָשָׂאתִי אוֹתָהּ אִישׁ כְּאָחִיו
பின்-நீங்கள்-சுதந்தரமாகப்-பெறுவீர்கள் அதை ஒவ்வொருவனும் தன்-சகோதரனைப்போல
H5157 H0853 H0376 H0251

אֲשֶׁר נָשָׂאתִי אֶת־ יָדִי לָתֵת לַאֲבֹתֵיכֶם
- நான்-உயர்த்தினேன் - என்-கரத்தை கொடுப்பதற்கு உங்கள்-பிதாக்களுக்கு
H5375 H0853 H3027 H5414 H0001

וְנָפְלָה הַזֹּאת הָאָרֶץ לָכֶם בְּנַחֲלָה׃
பின்-விழும் இந்த நாடு உங்களுக்கு சுதந்தரமாக
H5307 H2063 H0776 H5159

15 וְזֶה גְּבוּל הָאָרֶץ לִפְאַת צָפוֹנָה מִן־ הַיָּם הַגָּדוֹל
இதுவே எல்லை நாட்டின் பக்கத்திற்கு- வடக்கே - கடலிலிருந்து பெரிய
H2088 H1366 H0776 H6285 H6828 H3220

צְדָדָה׃ לְבוֹא חֶתְלֹן דֶּרֶךְ
செதாதாவுக்கு செல்லும் கெத்லோன் வழியாக
H6657 H0935 H2855 H1870

16 וְחֲמָת בְּרוֹתָהּ סִבְרַיִם אֲשֶׁר בֵּין־ גְּבוּל גְּבוּל דַּמֶּשֶׂק
காமாத் பேரோதா சிவ்ராயீம் – இடையில்- எல்லையின் எல்லையின் தமஸ்குவின்
H2574 H1366 H0996 H5453 H1366 H1834

וּבֵין גְּבוּל גְּבוּל חֲמָת חָצֵר חָצַר הַתִּיכוֹן אֲשֶׁר – אֶל־ גְּבוּל
இடையிலும் எல்லையின் காமாத்தின் காசேர் நடுவிலுள்ள – – எல்லையின்
H0996 H1366 H2574 H2694 H2694 H0413 H1366

חַוְרָן׃
கவ்ரானின்
H2362

17 וְהָיָה גְּבוּל עֵינוֹן חָצַר חָצַר הַיָּם מִן־ גְּבוּל וְהָיָה דַּמֶּשֶׂק
பின்-இருக்கும் எல்லை – கடலிலிருந்து காசர் ஏனோன் எல்லையின்
H1961 H1366 H3220 H2703 H2703 H1366

וְצָפוֹן צָפוֹנָה גְּבוּל וְחָמַת חֲמָת אֶת וּפְאַת צָפוֹן׃
வடக்கும் வடக்கே எல்லையும் காமாத்தின் – பக்கத்தின் வடக்கின்
H6828 H6828 H1366 H2574 H0853 H6285 H6828

דַּמֶּשֶׂק וּגְבוּל חַוְרָן מִבֵּין־ דַּמֶּשֶׂק 18
தமஸ்குவின் எல்லையும் கவ்ரான் இடையிலிருந்து- தமஸ்குவுக்கும்
H1834 H1366 H2362 H0996 H1834

וּפְאַת קָדִים מִבֵּין חַוְרָן מִבֵּין יַרְדֵּן הַיַּרְדֵּן יִשְׂרָאֵל וּגְבוּל אֶרֶץ וּמִבֵּין הַגִּלְעָד וּמִבֵּין
பக்கத்தின்- கிழக்கே இடையிலிருந்து- கவ்ரான் இடையிலிருந்து- யோர்தான் இஸ்ரவேலின் நாட்டின் இடையிலிருந்து கில்யாத்தின் இடையிலிருந்து
H6285 H6921 H0996 H2362 H0996 H3383 H3478 H0776 H0996 H1568 H0996

קָדִימָה׃ פְּאַת וְאֶת תָּמֹדוּ הַקַּדְמוֹנִי הַיָּם עַל־ מִגְּבוּל
கிழக்கே பக்கத்தின் – அளப்பீர்கள் முந்தைய கடல் – எல்லையிலிருந்து
H6921 H6285 H0853 H4058 H6931 H3220 H1366

מְרִיבוֹת מֵי עַד־ מִתָּמָר תֵּימָנָה נֶגֶב וּפְאַת 19
மெரீபோத் தண்ணீர்களின் வரை- தாமாரிலிருந்து தெற்கே தெற்கு பக்கத்தின்-
H4808 H4325 H5704 H8559 H8486 H5045 H6285

נֶגְבָּה׃ תֵּימָנָה פְּאַת־ וְאֶת הַגָּדוֹל הַיָּם אֶל־ נַחֲלָה קָדֵשׁ
தெற்கு-நோக்கி தெற்கே பக்கத்தின்- – பெரிய கடல் – ஆறு காதேஷ்
H5045 H8486 H6285 H0853 H3220 H0413 H6946

לָבוֹא נֹכַח עַד־ מִגְּבוּל הַגָּדוֹל הַיָּם יָמָּה וּפְאַת־ 20
செல்லும் எதிரே வரை- எல்லையிலிருந்து பெரிய கடல் மேற்கு பக்கத்தின்-
H0935 H5227 H5704 H1366 H3220 H3220 H6285

יָם׃ פְּאַת־ זֹאת חֲמָת
மேற்கு பக்கத்தின்- இது காமாத்துக்கு
H3220 H6285 H2063 H2574

לְשִׁבְטֵי לָכֶם הַזֹּאת הָאָרֶץ אֶת־ וְחִלַּקְתֶּם 21
கோத்திரங்களுக்கு- உங்களுக்கு இந்த நாட்டை – பின்-நீங்கள்-பங்கிடுவீர்கள்
H7626 H2063 H0776 H0853

יִשְׂרָאֵל׃
இஸ்ரவேலின்
H3478

22 וְהָיָה תִּפְּלוּ אוֹתָהּ בְּנַחֲלָה לָכֶם
பின்-இருக்கும் நீங்கள்-பங்கிடுவீர்கள் அதை சுதந்தரமாக உங்களுக்கும்
H1961 H5307 H0853 H5159

וּלְהַגֵּרִים אֲשֶׁר־ בְּתוֹכְכֶם הַגָּרִים הוֹלִדוּ בָּנִים
அந்நியர்களுக்கும் - உங்கள்-மத்தியில் தங்குகிற பெற்றுள்ள பிள்ளைகளை
H1616 H8432 H3205

כְּאֶזְרָח לָכֶם וְהָיוּ בְּתוֹכְכֶם
ச்வதேசியைப்போல உங்களுக்கு பின்-அவர்கள்-இருப்பார்கள் உங்கள்-மத்தியில்
H0249 H1961 H8432

בְּנֵי בְּתוֹךְ שִׁבְטֵי יִשְׂרָאֵל אִתְּכֶם יִפְּלוּ בְּנַחֲלָה
புத்திரர்களில்- மத்தியில்- கோத்திரங்களின் இஸ்ரவேலின் உங்களோடு அவர்கள்-பங்கு-பெறுவார்கள் சுதந்தரத்தில்
H8432 H7626 H3478 H0854 H5307 H5159

23 וְהָיָה בַּשֵּׁבֶט אֲשֶׁר־ גֵּר הַגֵּר אִתּוֹ
பின்-இருக்கும் கோத்திரத்தில்- எதில்- தங்கியிருக்குமோ அந்நியன் அவனோடு
H1961 H7626 H0854 H1616

נְאֻם אֲדֹנָי יְהוִה׃
திருவாக்கு ஆண்டவராகிய யெகோவாவின்
H5002 H0136 H3069

שָׁם תִּתְּנוּ נַחֲלָתוֹ אֲדֹנָי נְאֻם יְהוִה׃
அங்கே கொடுப்பீர்கள் அவன்-சுதந்தரத்தை திருவாக்கு ஆண்டவராகிய யெகோவாவின்
H8033 H5414 H5159 H0136 H5002 H3069

ס
—

Chapter 48

1 וְאֵלֶּה שְׁמוֹת הַשְּׁבָטִים מִקְצֵה צָפוֹנָה אֶל־ יַד
இவையே பெயர்கள் கோத்திரங்களின் முனையிலிருந்து- வடக்கே - பக்கத்தில்
H0428 H8034 H7626 H6828 H0413 H3027

דַּמֶּשֶׂק דֶּרֶךְ־ לְבוֹא־ וְחַתְלֹן חֲמָת חָצַר עֵינָן גְּבוּל
தமஸ்குவின் வழியாக- செல்லும்- கெத்லோன் காமாத் காசர் ஏனான் எல்லையின்
H1834 H1870 H0935 H2855 H2574 H2704 H2704 H1366

צָפוֹנָה אֶל־ יַד פְּאַת־ קֵדְמָה לְוָ֫ וְהָיוּ־ חֲמָת יַד אֶל־ צָפוֹנָה
வடக்கே - பக்கத்தில் காமாத்தின் பின்-இருக்கும்- அவனுக்கு முகப்பு கிழக்கு பக்கத்தின்-
H6828 H0413 H3027 H2574 H1961 H6285 H6921

אֶחָד׃ דָּן הַיָּם
ஒன்று தான் கடல்
H0259 H1835 H3220

2 וְעַל גְּבוּל דָּן מִפְּאַת יָמָּה פְּאַת־ עַד־ קֵדְמָה
மேலும் எல்லையின் தானின் பக்கத்திலிருந்து- பக்கத்தின்- வரை- கிழக்கு
H1366 H1835 H6285 H3220 H6285 H5704 H6921

אֶחָד׃ אָשֵׁר
ஒன்று ஆசேர்
H0259 H0836

3 וְעַל גְּבוּל אֲשֶׁר מִפְּאַת קָדְמָה עַד־פְּאַת יָמָּה
மேலும் எல்லையின் ஆசேரின் பக்கத்திலிருந்து- கிழக்கே வரை- பக்கத்தின்- மேற்கு
H5921 H1366 H0836 H6285 H6921 H5704 H6285 H3220

נַפְתָּלִי אֶחָד׃
நப்தலி ஒன்று
H5321 H0259

4 וְעַל גְּבוּל נַפְתָּלִי מִפְּאַת קָדְמָה עַד־פְּאַת יָמָּה
மேலும் எல்லையின் நப்தலியின் பக்கத்திலிருந்து- கிழக்கே வரை- பக்கத்தின்- மேற்கு
H5921 H1366 H5321 H6285 H6921 H5704 H6285 H3220

מְנַשֶּׁה אֶחָד׃
மெனாச்சே ஒன்று
H4519 H0259

5 וְעַל גְּבוּל מְנַשֶּׁה מִפְּאַת קָדְמָה עַד־פְּאַת יָמָּה
மேலும் எல்லையின் மெனாச்சேயின் பக்கத்திலிருந்து- கிழக்கே வரை- பக்கத்தின்- மேற்கு
H5921 H1366 H4519 H6285 H6921 H5704 H6285 H3220

אֶפְרַיִם אֶחָד׃
எப்ராயீம் ஒன்று
H0669 H0259

6 וְעַל גְּבוּל אֶפְרַיִם מִפְּאַת קָדִים וְעַד־פְּאַת יָמָּה
மேலும் எல்லையின் எப்ராயீமின் பக்கத்திலிருந்து- கிழக்கே வரை- பக்கத்தின்- மேற்கு
H5921 H1366 H0669 H6285 H6921 H5704 H6285 H3220

רְאוּבֵן אֶחָד׃
ரூபன் ஒன்று
H7205 H0259

7 וְעַל גְּבוּל רְאוּבֵן מִפְּאַת קָדִים עַד־פְּאַת יָמָּה
மேலும் எல்லையின் ரூபனின் பக்கத்திலிருந்து- கிழக்கே வரை- பக்கத்தின்- மேற்கு
H5921 H1366 H7205 H6285 H6921 H5704 H6285 H3220

יְהוּדָה אֶחָד׃
யூதா ஒன்று
H3063 H0259

8 וְעַל גְּבוּל יְהוּדָה מִפְּאַת קָדִים עַד־פְּאַת יָמָּה
மேலும் எல்லையின் யூதாவின் பக்கத்திலிருந்து- கிழக்கே வரை- பக்கத்தின்- மேற்கு
H5921 H1366 H3063 H6285 H6921 H5704 H6285 H3220

תְּהִיֶה הַתְּרוּמָה אֲשֶׁר־ תָּרִימוּ חֲמִשָּׁה וְעֶשְׂרִים אֶלֶף רֹחַב
இருக்கும் காணிக்கை - நீங்கள்-அர்ப்பணிப்பீர்கள் ஐந்து இருபது ஆயிரம் அகலம்
H1961 H8641 H2568 H6242 H0505 H7341

וְאֹרֶךְ כְּאַחַד הַחֲלָקִים מִפְּאַת קָדִימָה עַד־ יִהְיֶה הַמִּקְדָּשׁ בְּתוֹכוֹ׃
நீளமும் பங்குகளில்-ஒன்றைப்போல பங்குகளின் பக்கத்திலிருந்து- கிழக்கே வரை- பின்-இருக்கும் பரிசுத்தஸ்தலம் அதன்-மத்தியில்
H0753 H0259 H2596 H6285 H6921 H5704 H1961 H4720 H8432

9 הַתְּרוּמָ֔ה אֲשֶׁ֖ר תָּרִ֣ימוּ לַיהוָ֑ה חֲמִשָּׁ֥ה אֹ֙רֶךְ֙ וְעֶשְׂרִ֔ים
காணிக்கை - நீங்கள்-அர்ப்பணிப்பீர்கள் யெகோவாவுக்கு நீளம் ஐந்து இருபது
H8641 H0376 H7311 H3068 H0753 H2568 H6242

אֶ֖לֶף וְרֹ֣חַב עֶשֶׂ֔רֶת אֲלָפִ֑ים׃
ஆயிரம் அகலமும் பத்து ஆயிரங்கள்
H0505 H7341 H6235 H0505

10 וּלְאֵ֨לֶּה֙ תִּהְיֶ֣ה תְרוּמַ֣ת־ הַקֹּ֗דֶשׁ לַכֹּהֲנִים֙ צָפ֣וֹנָה חֲמִשָּׁ֔ה
இவர்களுக்கு இருக்கும் காணிக்கை- பரிசுத்தத்தின் ஆசாரியர்களுக்கு வடக்கே ஐந்து
H0428 H1961 H8641 H6944 H3548 H6828 H2568

וְעֶשְׂרִ֖ים אֶ֣לֶף רֹ֑חַב וְקָדִ֣ימָה עֶשֶׂ֔רֶת אֲלָפִ֖ים רֹ֣חַב וְעֶשְׂרִ֔ים
இருபது ஆயிரம் அகலம் மேற்கும் பத்து ஆயிரங்கள் கிழக்கேயும் அகலம் பத்து
H6242 H0505 H7341 H3220 H6235 H0505 H6921 H7341 H6235

וְאֹ֣רֶךְ֮ חֲמִשָּׁה֒ וְעֶשְׂרִ֣ים אֶ֔לֶף וְהָיָ֕ה מִקְדַּ֖שׁ־ בְּתוֹכֽוֹ׃
ஐந்து நீளம் இருபது ஆயிரம் பின்-இருக்கும் பரிசுத்தஸ்தலம்-
H2568 H0753 H6242 H0505 H1961 H4720

יְהוָ֔ה
யெகோவாவின்
H3068

11 לַכֹּהֲנִ֞ים הַמְקֻדָּשִׁ֣ים מִבְּנֵ֣י צָד֗וֹק אֲשֶׁ֤ר
ஆசாரியர்களுக்கு பரிசுத்தப்படுத்தப்பட்ட புத்திரர்களிலிருந்து சாதோக்கின் -
H3548 H6942 H1121 H6659 H0834

שָׁמְר֣וּ מִשְׁמַרְתִּ֔י אֲשֶׁ֥ר לֹא־ תָע֖וּ בְּתַעוֹת֙
காத்தார்கள் என்-காவலை - வழிதவறாத- வழிதவற்றார்கள் வழிதவற்றபோது-
H8104 H4931 H0834 H3808 H8582 H8582

בְּנֵ֣י יִשְׂרָאֵ֔ל כַּאֲשֶׁ֖ר תָּע֣וּ הַלְוִיִּ֑ם׃ ס
புத்திரர்கள் இஸ்ரவேலின் எப்படி- வழிதவற்றார்களோ லேவியர்கள் —
H1121 H3478 H3868 H8582 H3881

12 וְהָיְתָ֥ה לָהֶ֛ם תְּרוּמָ֖ה מִתְּרוּמַ֣ת הָאָ֑רֶץ
பின்-இருக்கும் அவர்களுக்கு காணிக்கை காணிக்கையிலிருந்து நாட்டின்
H1961 H8642 H8641 H0776

קֹ֣דֶשׁ קָדָשִׁ֔ים אֶל־ גְּב֖וּל הַלְוִיִּֽם׃
பரிசுத்தத்தின்- பரிசுத்தங்களுக்கு அடுத்து- எல்லையின் லேவியர்களின்
H6944 H6944 H0413 H1366 H3881

13 וְהַלְוִיִּ֗ם לְעֻמַּ֤ת גְּבוּל֙ הַכֹּהֲנִ֔ים חֲמִשָּׁ֥ה וְעֶשְׂרִ֖ים אֶ֑לֶף
லேவியர்களுக்கும் எதிராக எல்லையின் ஆசாரியர்களின் ஐந்து இருபது ஆயிரம்
H3881 H5980 H1366 H3548 H2568 H6242 H0505

כָּל־ אֹ֣רֶךְ֮ חֲמִשָּׁה֒ וְעֶשְׂרִ֣ים אֶ֔לֶף וְרֹ֖חַב עֶשֶׂ֣רֶת אֲלָפִ֑ים
எல்லா- நீளம் ஐந்து இருபது ஆயிரம் அகலமும் பத்து ஆயிரங்கள்
H3605 H0753 H2568 H6242 H0505 H7341 H6235 H0505

וְרֹ֖חַב עֶשֶׂ֥רֶת אֲלָפִֽים׃
அகலமும் பத்து ஆயிரங்கள்
H7341 H6235 H0505

14 וְלֹא־ விற்கமாட்டார்கள்- H3808 יִמְכְּרוּ விற்பார்கள் H4376 מִמֶּנּוּ அதிலிருந்து וְלֹא மாற்றமாட்டார்கள் H3808 יָמֵר பண்டமாற்றமாட்டார்கள் H4171

כִּי־ ஏனென்றால்- קֹדֶשׁ பரிசுத்தம் H6944 הִוא֙ அது הָאָ֔רֶץ நாட்டின் H0776 רֵאשִׁ֖ית முதல்பலன்- H7225 (יַעֲבִ֑יר) மாற்றமாட்டார்கள் [יעבור] — וְלֹא மேலும்- H3808

לַיהוָ֖ה׃ யெகோவாவுக்கு H3068

15 וַחֲמֵ֣שׁ ஐந்தும் H2568 מֵאֹ֣ות ஐந்து H2568 אַלְפִּ֗ים ஆயிரங்கள் H0505 הַנּוֹתָ֤ר மீதியான H3498 בָּרֹ֙חַב֙ அகலத்தில் H7341 עַל־ - פְּנֵ֣י முகத்தில் H6440 חֲמִשָּׁ֔ה ஐந்து H2568 וְעֶשְׂרִ֖ים இருபது H6242 אֶ֑לֶף ஆயிரம் H0505

וְהָיְתָ֣ה பின்-இருக்கும் H1961 וּלְמִגְרָ֔שׁ திறந்த-வெளிக்கும் H4054 לְמוֹשָׁ֖ב குடியிருப்புக்கும் H4186 לָעִ֑יר நகரத்துக்கு H5892 הַ֥וּא அது H1931 חֹ֖ל சாதாரணமான- H2455

בְּתוֹכֹֽו׃ (בתוכו) அதன்-மத்தியில் [בתוכה] — H8432 הָעִֽיר׃ நகரம் H8432

16 וְאֵ֖לֶּה இவையே H0428 מִדּוֹתֶ֣יהָ அதன்-அளவுகள் פְּאַ֤ת பக்கத்தின் H6285 צָפוֹן֙ வடக்கு H6828 חֲמֵ֣שׁ ஐந்து H2568 מֵא֣וֹת நூறுகள் H3967 אַלְפִּ֔ים ஆயிரங்கள் H0505 וְאַרְבַּ֥עַת நான்கும் H0702

וּמִפְאַ֣ת பக்கத்திலிருந்து- H6285 אַלְפִּ֔ים ஆயிரங்கள் H0505 וְאַרְבַּ֥עַת நான்கும் H0702 מֵא֖וֹת நூறுகள் H3967 [חמש] — חֲמֵ֣שׁ ஐந்து H2568 נֶ֑גֶב தெற்கு H5045 וּפְאַת־ பக்கத்தின்- H6285

מֵא֖וֹת நூறுகள் H3967 חֲמֵ֣שׁ ஐந்து H2568 יָ֔מָּה மேற்கு H3220 וּפְאַת־ பக்கத்தின்- H6285 אַלְפִּ֗ים ஆயிரங்கள் H0505 וְאַרְבַּ֥עַת நான்கும் H0702 מֵא֣וֹת நூறுகள் H3967 חֲמֵ֣שׁ ஐந்து H2568 קָדִ֑ים கிழக்கே H6921

אַלְפִּ֖ים׃ ஆயிரங்கள் H0505 וְאַרְבַּ֥עַת நான்கும் H0702

17 וְהָיָ֣ה பின்-இருக்கும் H1961 מִגְרָ֗שׁ திறந்த-வெளி H4054 לָעִיר֙ நகரத்துக்கு צָפוֹנָ֣ה வடக்கே H6828 חֲמִשִּׁ֣ים ஐம்பது H2572 וּמָאתַ֔יִם இருநூறும் H3967 וְנֶ֖גְבָּה தெற்கேயும் H5045

וּמָאתַ֖יִם׃ இருநூறும் H3967 חֲמִשִּׁ֑ים ஐம்பது H2572 וְיָמָּ֣ה மேற்கும் H3220 וּמָאתַ֔יִם இருநூறும் H3967 חֲמִשִּׁ֖ים ஐம்பது H2572 וְקָדִ֣ימָה கிழக்கேயும் H6921 וּמָאתַ֔יִם இருநூறும் H3967 חֲמִשִּׁ֖ים ஐம்பது H2572

18 וְהַנּוֹתָר בְּאָרְכְּךָ וּלְעֻמָּת תְּרוּמַת הַקֹּדֶשׁ עֲשֶׂרֶת אַלְפִּים
மீதியானதும் நீளத்தில் எதிராக காணிக்கையின் பரிசுத்தத்தின் பத்து ஆயிரங்கள்
H3498 H0753 H5980 H8641 H6944 H6235 H0505

קָדִימָה וַעֲשֶׂרֶת אַלְפִּים מְנָה וְהָיָה לְעֻמַּת תְּרוּמַת
கிழக்கே பத்தும் ஆயிரங்கள் மேற்கே பின்-இருக்கும் எதிராக காணிக்கையின்
H6921 H6235 H0505 H3220 H1961 H5980 H8641

לְלֶחֶם תְּבוּאָתוֹ]תבואתה[וְהָיְתָה הַקֹּדֶשׁ
அப்பத்துக்கு அதன்-வருமானம் — பின்-இருக்கும் பரிசுத்தத்தின்
H3899 H8393 H8393 H1961 H6944

לְעֹבְדֵי הָעִיר׃
நகரத்தின் நகரத்தின்-வேலைக்காரர்களுக்கு
H5647

19 וְהָעֹבֵד הָעִיר יַעַבְדוּהוּ מִכָּל שִׁבְטֵי
வேலையாள் நகரத்தை அவர்கள்-வேலைசெய்வார்கள் எல்லா- கோத்திரங்களின்
H5647 H5647 H3605 H7626

יִשְׂרָאֵל׃
இஸ்ரவேலின்
H3478

20 כָּל־ הַתְּרוּמָה חֲמִשָּׁה וְעֶשְׂרִים אֶלֶף בַּחֲמִשָּׁה עֶשְׂרִים אֶלֶף רְבִיעִית
எல்லா- காணிக்கை ஐந்து இருபது ஆயிரம் ஐந்தின்- இருபது ஆயிரம் சதுரமாக
H3605 H8641 H2568 H6242 H0505 H2568 H6242 H0505 H7243

אֲחֻזַּת תָּרִימוּ אֶת־ תְּרוּמַת הַקֹּדֶשׁ אֶל־
காணியாட்சியின் நீங்கள்-அர்ப்பணிப்பீர்கள் -
H0272 H0853 H8641 H6944 H0413

הָעִיר׃
நகரத்தின்

21 וְהַנּוֹתָר לַנָּשִׂיא מִזֶּה וּמִזֶּה
மீதியானதும் பிரபுவுக்கு இந்தப்-பக்கத்திலிருந்தும் அந்தப்-பக்கத்திலிருந்தும்
H3498 H2088 H2088

לְתִרוּמַת־ הַקֹּדֶשׁ וְלַאֲחֻזַּת הָעִיר אֶל־ פְּנֵי חֲמִשָּׁה
காணிக்கையின்- பரிசுத்தத்தின் காணியாட்சியின்- நகரத்தின் - முகத்தில் ஐந்து
H8641 H6944 H0272 H5892 H0413 H6440 H2568

עַל־ וְיָמָּה קָדִימָה גְּבוּל עַד־ תְּרוּמָה וְאֶלֶף וְעֶשְׂרִים
- மேற்கேயும் கிழக்கே எல்லையின் வரை- காணிக்கை ஆயிரம் இருபது
H6242 H1366 H6921 H3220 H5704 H8641 H0505

חֲלָקִים לְעֻמַּת מְנָה גְּבוּל עַל־ אֶלֶף וְעֶשְׂרִים חֲמִשָּׁה פְּנֵי
பங்குகளுக்கு எதிராக மேற்கே எல்லையின் - ஆயிரம் இருபது ஐந்து முகத்தில்
H6440 H2568 H6242 H0505 H1366 H3220 H5980

הַבַּיִת וּמִקְדַּשׁ הַקֹּדֶשׁ תְּרוּמַת וְהָיְתָה לַנָּשִׂיא
வீட்டின் பரிசுத்தஸ்தலமும்- பரிசுத்தத்தின் காணிக்கையின் பின்-இருக்கும் பிரபுவுக்கு
H4720 H6944 H8641 H1961

בְּתוֹכוֹ׃)]בתוכה[
அதன்-மத்தியில் —
H8432 H8432

22 וּמֵאֲחֻזַּת הַלְוִיִּם מִתּוֹךְ הָעִיר בְּתוֹךְ
காணியாட்சியிலிருந்து- லேவியர்களின் காணியாட்சியிலிருந்து- மத்தியில் நகரத்தின் மத்தியில்
H0272 H3881 H0272 H8432

אֲשֶׁר לַנָּשִׂיא וּבֵין יְהוּדָה גְּבוּל וּבֵין גְּבוּל
- பிரபுவுக்கு இருக்கும் இடையில் எல்லையின் இடையிலும் யூதாவின் எல்லையின்
H1961 H0996 H3063 H1366 H0996 H1366

יִהְיֶה׃ לַנָּשִׂיא בִּנְיָמִן
இருக்கும் பிரபுவுக்கு பென்யாமீனின்
H1961 H1144

23 וְיֶתֶר הַשְּׁבָטִים מִפְּאַת קָדִימָה עַד־ פְּאַת יָמָּה
மீதியான கோத்திரங்கள் பக்கத்திலிருந்து- கிழக்கே வரை- பக்கத்தின்- மேற்கு
H7626 H6285 H6921 H5704 H6285 H3220

אֶחָד׃ בִּנְיָמִן
ஒன்று பென்யாமீன்
H0259 H1144

24 וְעַל גְּבוּל בִּנְיָמִן מִפְּאַת קָדִימָה עַד־ פְּאַת
மேலும் எல்லையின் பென்யாமீனின் பக்கத்திலிருந்து- கிழக்கே வரை- பக்கத்தின்-
H1366 H1144 H6285 H6921 H5704 H6285

אֶחָד׃ שִׁמְעוֹן יָמָּה
ஒன்று சிம்யோன் மேற்கு
H0259 H8095 H3220

25 וְעַל גְּבוּל שִׁמְעוֹן מִפְּאַת קָדִימָה עַד־ פְּאַת
மேலும் எல்லையின் சிம்யோனின் பக்கத்திலிருந்து- கிழக்கே வரை- பக்கத்தின்-
H1366 H8095 H6285 H6921 H5704 H6285

אֶחָד׃ יִשָּׂשכָר יָמָּה
ஒன்று யிச்சாகார் மேற்கு
H0259 H3485 H3220

26 וְעַל גְּבוּל יִשָּׂשכָר מִפְּאַת קָדִימָה עַד־ פְּאַת
மேலும் எல்லையின் யிச்சாகாரின் பக்கத்திலிருந்து- கிழக்கே வரை- பக்கத்தின்-
H1366 H3485 H6285 H6921 H5704 H6285

אֶחָד׃ זְבוּלֻן יָמָּה
ஒன்று செபுலோன் மேற்கு
H0259 H2074 H3220

27 וְעַל גְּבוּל זְבוּלֻן מִפְּאַת קָדִימָה עַד־ פְּאַת
மேலும் எல்லையின் செபுலோனின் பக்கத்திலிருந்து- கிழக்கே வரை- பக்கத்தின்-
H1366 H2074 H6285 H6921 H5704 H6285

אֶחָד׃ גָּד יָמָּה
ஒன்று காத் மேற்கு
H0259 H1410 H3220

28 וְעַל גְּבוּל גָּד אֶל־ פְּאַת תֵּימָנָה וְהָיָה
மேலும் எல்லையின் காதின் - பக்கத்தின் தெற்கே பின்-இருக்கும்
H1366 H1410 H0413 H6285 H5045 H8486 H1961

הַגָּדוֹל׃ הַיָּם עַל־ נַחֲלָה קֶדְשׁ מְרִיבַת מֵי מִתָּמָר
பெரிய கடல் - ஆறு காதேஷ் மெரீபாத் தண்ணீர்களின் தாமாரிலிருந்து
H3220 H6946 H4808 H4325 H8559

גְּבוּל
எல்லை
H1366

29 זֹאת H2063 הָאָרֶץ H0776 אֲשֶׁר־ – תַּפִּילוּ H5307 מְנַחֲלָה H5159 לְשִׁבְטֵי H7626
יְשְׂרָאֵל H3478 וְאֵלֶּה H0428 מַחְלְקוֹתָם H4256 נְאֻם H5002 אֲדֹנָי H0136 יְהוִה׃ H3069

פ
—

30 וְאֵלֶּה H0428 תּוֹצְאֹת H8444 הָעִיר H5892 מִפְאַת H6285 צָפוֹן H6828 חֲמֵשׁ H2568 מֵאוֹת H3967
וְאַרְבַּעַת H0702 אֲלָפִים H0505 מִדָּה׃ H4060

31 וְשַׁעֲרֵי H8179 הָעִיר H5892 עַל־ – שְׁמוֹת H8034 שִׁבְטֵי H7626 יִשְׂרָאֵל H3478
שְׁעָרִים H8179 שְׁלוֹשָׁה H7969 צָפוֹנָה H6828 שַׁעַר H8179 רְאוּבֵן H7205 אֶחָד H0259 שַׁעַר H8179
יְהוּדָה H3063 אֶחָד H0259 שַׁעַר H8179 לֵוִי H3878 אֶחָד׃ H0259

32 וְאֶל־ – H0413 פְּאַת H6285 קָדִימָה H6921 חֲמֵשׁ H2568 מֵאוֹת H3967 וְאַרְבַּעַת H0702
אֲלָפִים H0505 וּשְׁעָרִים H8179
שְׁלֹשָׁה H7969 וְשַׁעַר H8179 יוֹסֵף H3130 אֶחָד H0259 שַׁעַר H8179 בִּנְיָמִן H1144 אֶחָד H0259
שַׁעַר H8179 דָּן H1835
אֶחָד׃ H0259

33 וּפְאַת־ H6285 נֶגְבָּה H5045 חֲמֵשׁ H2568 מֵאוֹת H3967 וְאַרְבַּעַת H0702 אֲלָפִים H0505
וּמִדָּה H4060 וּשְׁעָרִים H8179
שְׁלֹשָׁה H7969 שַׁעַר H8179 שִׁמְעוֹן H8095 אֶחָד H0259 שַׁעַר H8179 יִשָּׂשכָר H3485 אֶחָד H0259
שַׁעַר H8179
זְבוּלֻן H2074 אֶחָד׃ H0259

34 פְּאַת־ மேற்கு H6285 | יָמָּה H3220 | חֲמֵשׁ ஐந்து H2568 | מֵאוֹת நூறுகள் H3967 | וְאַרְבַּעַת நான்கும் H0702 | אֲלָפִים ஆயிரங்கள் H0505 | שַׁעֲרֵיהֶם அவர்கள்-வாசல்கள் H8179

שְׁלֹשָׁה மூன்று H7969 | שַׁעַר வாசல் H8179 | גֵּד காதின் H1410 | אֶחָד ஒன்று H0259 | שַׁעַר வாசல் H8179 | אָשֵׁר ஆசேரின் H0836 | אֶחָד ஒன்று H0259 | שַׁעַר வாசல் H8179 | נַפְתָּלִי நப்தலியின் H5321 | אֶחָד׃ ஒன்று H0259

35 סָבִיב சுற்றிலும் H5439 | שְׁמֹנֶה பதினெட்டு H8083 | עָשָׂר பத்து H6240 | אֶלֶף ஆயிரம் H0505 | וְשֵׁם־ பெயரும்- H8034 | הָעִיר நகரத்தின் H5892 | מִיּוֹם நாளிலிருந்து- H3117 | יְהוָה யெகோவா- H3068

שָׁמָּה׃ அங்கே H8033

தானியேல்

Chapter 1

1 בָּא יְהוּדָה מֶלֶךְ־ יְהוֹיָקִים לְמַלְכוּת שָׁלוֹשׁ בִּשְׁנַת
வந்தான் யூதாவின் ராஜாவாகிய- யெகோயாக்கீம் -ராஜ்யத்தின் மூன்றாம் -ஆண்டில்
H0935 H3063 H4428 H3079 H4438 H7969 H8141

עָלֶיהָ׃ וַיָּצַר יְרוּשָׁלִַם בָּבֶל מֶלֶךְ־ נְבוּכַדְנֶאצַּר
-அதை முற்றுகையிட்டான் எருசலேமுக்கு பாபிலோனின் ராஜாவாகிய- நேபுகாத்நேச்சார்
H3389 H0894 H4428 H5019

யூதாவின் ராஜாவாகிய யோயாக்கீம் ஆட்சிசெய்த மூன்றாம் வருடத்திலே பாபிலோனின் ராஜாவாகிய நேபுகாத்நேச்சார் எருசலேமிற்கு வந்து, அதை முற்றுகையிட்டான்.

2 מֶלֶךְ־ יְהוֹיָקִים אֶת־ בְּיָדוֹ אֲדֹנָי וַיִּתֵּן
ராஜாவாகிய- யெகோயாக்கீமை -அவன்-கையில் ஆண்டவர் கொடுத்தார்
H4428 H3079 H0853 H3027 H0136 H5414

וַיְבִיאֵם הָאֱלֹהִים בֵּית־ כְּלֵי וּמִקְצָת יְהוּדָה
கொண்டுவந்தான் -தேவனுடைய ஆலயத்தின்- பாத்திரங்களின் சிலவற்றையும் யூதாவின்
H0935 H0430 H3627 H7117 H3063

הַכֵּלִים וְאֶת־ אֱלֹהָיו בֵּית שִׁנְעָר אֶרֶץ־
-பாத்திரங்களை மற்றும்- தன்-தேவனுடைய ஆலயத்திற்கு சிநேயாரின் தேசத்திற்கு-
H3627 H0853 H0430 H8152 H0776

אֱלֹהָיו׃ אוֹצַר בֵּית הֵבִיא
தன்-தேவனுடைய கருவூலத்தில் ஆலயத்திற்கு கொண்டுவந்தான்
H0430 H0214 H0935

அப்பொழுது ஆண்டவர் யூதாவின் ராஜாவாகிய யோயாக்கீமையும் தேவனுடைய ஆலயத்தின் பாத்திரங்களில் சிலவற்றையும் அவனுடைய கையில் ஒப்புக்கொடுத்தார்; அவன் அந்தப் பாத்திரங்களைச் சினேயார் தேசத்திலுள்ள தன் தெய்வத்தின் கோவிலுக்குக் கொண்டுபோய், அவைகளைத் தன் தெய்வத்தின் கருவூலத்திற்குள் வைத்தான்.

3 לְהָבִיא סְרִיסָיו רַב לְאַשְׁפְּנַז הַמֶּלֶךְ וַיֹּאמֶר
கொண்டுவர அதிகாரிகளின் தலைவனாகிய அஸ்பெனாசிடம் -ராஜா சொன்னான்
H0935 H5631 H0828 H4428 H0559

וּמִן־ הַמְלוּכָה מִזֶּרַע יִשְׂרָאֵל מִבְּנֵי
-இலிருந்தும் -ராஜவம்சத்தின் விதையிலிருந்தும் இஸ்ரவேலின் -புத்திரர்களிலிருந்து
H4410 H2233 H3478

הַפַּרְתְּמִים׃
-பிரபுக்களின்
H6579

அப்பொழுது இஸ்ரவேல் மக்களுக்குள்ளே ராஜவம்சத்தார்களிலும் உயர்குடிமக்களிலும் எந்தவொரு குறைபாடும் இல்லாதவர்களும், அழகானவர்களும், சகல ஞானத்திலும் தேறினவர்களும், அறிவில் சிறந்தவர்களும், கல்வியில் நிபுணர்களும், ராஜாவின் அரண்மனையிலே வேலைசெய்யத் திறமையுள்ளவர்களுமாகிய சில வாலிபர்களைக் கொண்டுவரவும்,

4

יְלָדִים — வாலிபர்களை — H3206
אֲשֶׁר — எவர்களிடத்தில் —
אֵין־ — இல்லாத- — H0369
בָּהֶם — -அவர்களில் —
כָּל־ — எந்த- — H3605
מאום — குறையும் —
(מוּם — குறையும் — H3971

וְטוֹבֵי — அழகான —
מַרְאֶה — தோற்றமுள்ள — H4758
וּמַשְׂכִּילִים — புத்திசாலிகளும் —
בְּכָל־ — -எல்லா- — H3605
חָכְמָה — ஞானத்தில் — H2451
וְיֹדְעֵי — அறிவுள்ளவர்களும் — H3045

דַּעַת — அறிவின் — H1847
וּמְבִינֵי — விவேகமுள்ளவர்களும் — H0995
מַדָּע — கல்வியில் — H4093
וַאֲשֶׁר — எவர்களுக்கு —
כֹּחַ — திறமை —
בָּהֶם — -அவர்களில் —
לַעֲמֹד — நிற்க — H5975

בְּהֵיכַל — -அரண்மனையில் — H1964
הַמֶּלֶךְ — -ராஜாவின் — H4428
וְלַלַמְּדָם — கற்பிக்கவும் — H3925
סֵפֶר — எழுத்தையும் —
וּלְשׁוֹן — மொழியையும் — H3956
כַּשְׂדִּים׃ — கல்தேயரின் — H3778

அவர்களுக்குக் கல்தேயரின் எழுத்தையும் மொழியையும் கற்றுக்கொடுக்கவும் ராஜா தன் அதிகாரிகளின் தலைவனாகிய அஸ்பேனாசுக்கு கட்டளையிட்டான்.

5

וַיְמַן — நியமித்தான் — H4487
לָהֶם — அவர்களுக்கு —
הַמֶּלֶךְ — -ராஜா — H4428
דִּבַּר־ — பங்கு- — H1697
יוֹם — நாள் — H3117
בְּיוֹמוֹ — -நாளிலிருந்து — H3117
מִפַּת־בָּג — -போஜனத்திலிருந்து — H6598

וּלְגַדְּלָם — வளர்க்கவும் — H1431
שְׁנִים — வருடங்கள் — H8141
שָׁלוֹשׁ — மூன்று — H7969
מִשְׁתִּי — -பானத்தின் — H4960
וּמִיַּיִן — திராட்சரசத்திலிருந்தும் — H3196
הַמֶּלֶךְ — -ராஜாவின் — H4428

וּמִקְצָתָם — முடிவில் — H7117
יַעַמְדוּ — நிற்பார்கள் — H5975
לִפְנֵי — -முன்பாக — H6440
הַמֶּלֶךְ׃ — -ராஜாவின் — H4428

ராஜா, தான் சாப்பிடும் உணவிலேயும் தான் குடிக்கும் திராட்சைரசத்திலேயும் தினம் ஒரு பங்கை அவர்களுக்கு நியமித்து, அவர்களை மூன்றுவருடங்கள் வளர்க்கவும், அதின் முடிவிலே அவர்கள் ராஜாவிற்கு முன்பாக நிற்கும்படிசெய்யவும் கட்டளையிட்டான்.

6

וַיְהִי — இருந்தார்கள் — H1961
בָּהֶם — அவர்களில் —
מִבְּנֵי — -புத்திரர்களிலிருந்து —
יְהוּדָה — யூதாவின் — H3063
דָּנִיֵּאל — தானியேல் — H1840
חֲנַנְיָה — அனனியா —

עֲזַרְיָה׃ — அசரியா — H5838
מִישָׁאֵל — மீஷாவேல் — H4332

அவர்களுக்குள் யூதா மக்களாகிய தானியேல், அனனியா, மீஷாவேல், அசரியா என்பவர்கள் இருந்தார்கள்.

7

וַיָּשֶׂם — வைத்தான் —
שֵׂר — தலைவன் —
הַסָּרִיסִים — -அதிகாரிகளின் — H5631
שֵׁמוֹת — பெயர்களை — H8034
לָהֶם — அவர்களுக்கு — H1992
וַיָּשֶׂם — வைத்தான் —

לְדָנִיֵּאל — தானியேலுக்கு — H1840
בֶּלְטְשַׁאצַּר — பெல்தெஷாச்சார் — H1095
וְלַחֲנַנְיָה — அனனியாவுக்கு —
שַׁדְרַךְ — சாத்ராக் — H7714
וּלְמִישָׁאֵל — மீஷாவேலுக்கு — H4332
מֵישַׁךְ — மேஷாக் — H4335

וּלְעַזַרְיָה — அசரியாவுக்கு — H5838
עֲבֵד — ஆபேத் — H5664
נְגוֹ׃ — நேகோ — H5664

அதிகாரிகளின் தலைவன், தானியேலுக்கு பெல்தெஷாத்சார் என்றும், அனனியாவிற்கு சாத்ராக் என்றும், மீஷாவேலுக்கு மேஷாக் என்றும், அசரியாவிற்கு ஆபேத்நேகோ என்றும் மறுபெயரிட்டான்.

8 וַיָּשֶׂם דָּנִיֵּאל עַל־לִבּוֹ אֲשֶׁר לֹא־יִתְגָּאַל
தீர்மானித்தான் தானியேல் -மேல் இருதயத்தில் என்று இல்லை- தீட்டுப்படுவான்
H1840 H3808 H1351

וַיְבַקֵּשׁ מִשְׁתְּיו וּבְיֵין הַמֶּלֶךְ בְּפִתְבָּג
வேண்டிக்கொண்டான் -பானத்தின் திராட்சரசத்தினாலும் -ராஜாவின் -போஜனத்தினால்
H1245 H4960 H3196 H4428 H6598

מִשַּׂר הַסָּרִיסִים אֲשֶׁר לֹא יִתְגָּאָל׃
-தலைவனிடத்தில் -அதிகாரிகளின் என்று இல்லை தீட்டுப்படான்
H8269 H5631 H3808 H1351

தானியேல் ராஜா குறித்திருக்கிற உணவினாலும் அவர் குடிக்கும் திராட்சைரசத்தினாலும் தன்னைத் தீட்டுப்படுத்தக்கூடாதென்று, தன் இருதயத்தில் தீர்மானம்செய்துகொண்டு, தன்னைத் தீட்டுப்படுத்தாதபடி அதிகாரிகளின் தலைவனிடத்தில் வேண்டிக்கொண்டான்.

9 וַיִּתֵּן הָאֱלֹהִים אֶת־דָּנִיֵּאל לְחֶסֶד וּלְרַחֲמִים לִפְנֵי
கொடுத்தார் -தேவன் தானியேலை -தயவுக்கும் இரக்கத்துக்கும் -முன்பாக
H5414 H0430 H0853 H1840 H2617 H7356 H6440

שַׂר הַסָּרִיסִים׃
தலைவனின் -அதிகாரிகளின்
H8269 H5631

தேவன் தானியேலுக்கு அதிகாரிகளின் தலைவனிடத்தில் தயவும் இரக்கமும் கிடைக்கும்படி செய்தார்.

10 וַיֹּאמֶר שַׂר הַסָּרִיסִים לְדָנִיֵּאל יָרֵא אֲנִי אֶת־
சொன்னான் தலைவன் -அதிகாரிகளின் தானியேலிடம் பயப்படுகிறேன் நான் -
H0559 H8269 H5631 H1840 H3373 H0589 H0853

אֲדֹנִי אֲשֶׁר מִנָּה אֶת־מַאֲכַלְכֶם וְאֶת־מִשְׁתֵּיכֶם אֲשֶׁר
என்-ஆண்டவனாகிய எவர் -ராஜாவுக்கு நியமித்தார் -எவர் உங்கள்-உணவையும் மற்றும்- உங்கள்-பானத்தையும் ஏனென்றால்
H0113 H4428 H4487 H0853 H3978 H0853 H4960 H4100

לָמָּה יִרְאֶה פְּנֵיכֶם זֹעֲפִים מִן־הַיְלָדִים אֲשֶׁר כְּגִילְכֶם
ஏன் காண்பான் -முகங்களை -விட -வாலிபர்களை எவர்கள் உங்கள்-வயதுடையவர்கள்
H4100 H7200 H0853 H6440 H2196 H3206 H3206

וְחַיַּבְתֶּם אֶת־רֹאשִׁי לַמֶּלֶךְ׃
ஆபத்தில்-வைப்பீர்கள் -என்-தலையை -ராஜாவினிடத்தில்
H2325 H0853 H7218 H4428

அதிகாரிகளின் தலைவன் தானியேலை நோக்கி: உங்களுக்கு உணவையும் பானத்தையும் குறித்திருக்கிற ராஜாவாகிய என் எஜமானுக்கு நான் பயப்படுகிறேன்; அவர் உங்களோடிருக்கிற வாலிபர்களின் முகங்களைப்பார்க்கிலும் உங்கள் முகங்கள் வாடிப்போனவைகளாக ஏன் காணப்படவேண்டும்? அதினால் ராஜா எனக்கு மரணதண்டனை கொடுப்பாரே என்றான்.

11 וַיֹּאמֶר דָּנִיֵּאל אֶל־הַמֶּלְצַר אֲשֶׁר מִנָּה שַׂר
சொன்னான் தானியேல் -இடம் -காவலனிடம் எவனை நியமித்தான் தலைவன்
H0559 H1840 H0413 H4453 H4487 H8269

הַסָּרִיסִים עַל־דָּנִיֵּאל חֲנַנְיָה מִישָׁאֵל וַעֲזַרְיָה׃
-அதிகாரிகளின் -மேல் தானியேல் அனனியா மீஷாவேல் அசரியா
H5631 H5921 H1840 H2608 H4333 H5838

அப்பொழுது அதிகாரிகளின் தலைவனாலே, தானியேல், அனனியா, மீஷாவேல், அசரியா என்பவர்கள்மேல் விசாரிப்புக்காரனாக வைக்கப்பட்ட மேல்ஷார் என்பவனை தானியேல் நோக்கி:

12 נַ֣ס־ נָ֠א עֲבָדֶ֨יךָ֙ יָמִ֔ים עֲשָׂרָ֖ה
சோதித்துப்பாரும்- தயவுசெய்து -எங்களை உம்-அடியார்களை நாட்கள் பத்து
H5254 H4994 H0853 H5650 H3117 H6235

וְיִתְּנ֤וּ־ לָ֙נוּ֙ מִן־ הַזֵּרֹעִ֔ים וְנֹאכְלָ֖ה וּמַ֑יִם
கொடுக்கட்டும்- எங்களுக்கு -இலிருந்து -காய்கறிகளை சாப்பிடுவோம் தண்ணீரையும்
H5414 H4325 H0398

וְנִשְׁתָּֽה׃
குடிப்போம்
H8354

பத்துநாட்கள்வரைக்கும் உமது அடியார்களைச் சோதித்துப்பாரும்; எங்களுக்கு சாப்பிட பருப்பு முதலான காய்கறிகளையும், குடிக்கத் தண்ணீரையும் கொடுத்து,

13 וְיֵרָא֤וּ לְפָנֶ֙יךָ֙ מַרְאֵ֣ינוּ וּמַרְאֵ֔ה הַיְלָדִ֖ים
காணப்படட்டும் உமக்கு-முன்பாக எங்கள்-தோற்றமும் தோற்றமும் -வாலிபர்களின்
H7200 H6440 H4758 H4758 H3206

עִם־ עֹשֵׂ֣ה תִרְאֶ֔ה וְכַאֲשֶׁ֖ר הַמֶּ֑לֶךְ פַּתְבָּ֣ג אֶת־ הָאֹכְלִ֔ים
-உடன் செய்யும் காண்பீர் அதன்படி -ராஜாவின் போஜனத்தை - சாப்பிடுகிற-
H7200 H4428 H6598 H0853 H0398

עֲבָדֶֽיךָ׃
உம்-அடியார்களுக்கு
H5650

எங்கள் முகங்களையும், ராஜஉணவைச் சாப்பிடுகிற வாலிபர்களுடைய முகங்களையும் ஒப்பிட்டுப்பாரும்; பின்பு நீர் காண்கிறபடி உமது அடியார்களுக்குச் செய்யும் என்றான்.

14 וַיִּשְׁמַ֥ע לָהֶ֖ם לַדָּבָ֣ר הַזֶּ֑ה וַיְנַסֵּ֕ם יָמִ֥ים עֲשָׂרָֽה׃
கேட்டான் அவர்களுக்கு -காரியத்தில் -இந்த சோதித்தான் நாட்கள் பத்து
H8085 H1697 H2088 H5254 H3117 H6235

அவன் இந்தக் காரியத்திலே அவர்களுக்குச் செவிகொடுத்து, பத்துநாட்கள்வரை அவர்களைச் சோதித்துப்பார்த்தான்.

15 בָּשָׂ֣ר וּבְרִיאֵי֮ טֹ֣וב מַרְאֵיהֶם֒ נִרְאָ֞ה עֲשָׂרָ֤ה יָמִים֙ וּמִקְצָ֣ת
உடலில் புஷ்டியான நல்ல அவர்கள்-தோற்றம் காணப்பட்டது பத்து நாட்கள் முடிவில்
H1320 H1277 H4758 H7200 H6235 H3117 H7117

הַמֶּ֔לֶךְ פַּתְבָּ֣ג אֶת־ הָאֹכְלִ֖ים הַיְלָדִ֑ים כָּל־ מִן־
-ராஜாவின் போஜனத்தை - சாப்பிடுகிற- -வாலிபர்களை -எல்லா -விட
H4428 H6598 H0853 H0398 H3206 H3605

பத்துநாட்கள் சென்றபின்பு, ராஜஉணவைச் சாப்பிட்ட எல்லா வாலிபர்களைப்பார்க்கிலும் அவர்கள் முகம் தெளிவுள்ளதாகவும், உடல் திடமுள்ளதாகவும் காணப்பட்டது.

16 פַּתְבָּ֗ם אֶת־ נֹשֵׂא֙ הַמֶּ֣לְצַ֔ר וַיְהִי֙
அவர்கள்-போஜனத்தையும் - எடுத்துக்கொண்டான் -காவலன் ஆனான்
H6598 H0853 H5375 H4453 H1961

זֵרְעֹנִ֑ים לָהֶם֙ וְנֹתֵ֣ן מִשְׁתֵּיהֶ֔ם וְיֵ֖ין
காய்கறிகளை அவர்களுக்கு கொடுத்தான் அவர்கள்-பானத்தையும் திராட்சரசத்தையும்
H5414 H4960 H3196

ஆகையால் மேல்ஷார் அவர்கள் சாப்பிடச்சொன்ன உணவையும், அவர்கள் குடிக்கச்சொன்ன திராட்சைரசத்தையும் நீக்கிவைத்து, அவர்களுக்குப் பருப்பு முதலானவைகளைக் கொடுத்தான்.

17 וְהַיְלָדִים — -வாலிபர்களுக்கு (H3206) | הָאֵלֶּה — -இந்த (H0428) | אַרְבַּעְתָּם — நால்வருக்கும் (H0702) | נָתַן — கொடுத்தார் (H5414) | לָהֶם — அவர்களுக்கு | הָאֱלֹהִים — -தேவன் (H0430) | מַדָּע — கல்வியும் (H4093)

וְהַשְׂכֵּל — புத்தியும் | בְּכָל־ — -எல்லா- (H3605) | סֵפֶר — புத்தகத்திலும் | וְחָכְמָה — ஞானத்திலும் (H2451) | וְדָנִיֵּאל — தானியேலுக்கோ (H1840) | הֵבִין — புரிந்துகொண்டான் (H0995)

בְּכָל־ — -எல்லா- (H3605) | חָזוֹן — தரிசனத்தையும் (H2377) | וַחֲלֹמוֹת׃ — கனவுகளையும் (H2472)

இந்த நான்கு வாலிபர்களுக்கும் தேவன் சகல எழுத்திலும் ஞானத்திலும் அறிவையும் சாமர்த்தியத்தையும் கொடுத்தார்; தானியேலைச் சகல தரிசனங்களையும் கனவுகளையும் அறியத்தக்க அறிவுள்ளவனாக்கினார்.

18 וּלְמִקְצָת — முடிவில் (H7117) | הַיָּמִים — -நாட்களின் (H3117) | אֲשֶׁר־ — எவை- | אָמַר — சொன்னான் (H0559) | הַמֶּלֶךְ — -ராஜா (H4428) | לַהֲבִיאָם — கொண்டுவர (H0935) | וַיְבִיאֵם — கொண்டுவந்தான் (H0935)

נְבֻכַדְנֶצַּר׃ — நேபுகாத்நேச்சாரின் (H5019) | לִפְנֵי — -முன்பாக (H6440) | הַסָּרִיסִים — -அதிகாரிகளின் (H5631) | שַׂר — தலைவன் (H8269)

அவர்களை ராஜாவினிடத்தில் கொண்டுவருகிறதற்குக் குறித்த நாட்கள் நிறைவேறினபோது, அதிகாரிகளின் தலைவன் அவர்களை நேபுகாத்நேச்சாருக்கு முன்பாகக் கொண்டுவந்து விட்டான்.

19 וַיְדַבֵּר — பேசினான் (H1696) | אִתָּם — அவர்களோடு (H0854) | הַמֶּלֶךְ — -ராஜா (H4428) | וְלֹא — காணப்படவில்லை (H3808) | נִמְצָא — காணப்பட்டது (H4672)

מִכֻּלָּם — அவர்கள்-எல்லாரிலும் | כִּדְנִיֵּאל — தானியேலைப்போல் (H1840) | חֲנַנְיָה — அனனியா (H4332) | מִישָׁאֵל — மீஷாவேல் (H4332) | וַעֲזַרְיָה — அசரியா (H5838) | וַיַּעַמְדוּ — நின்றார்கள் (H5975)

לִפְנֵי — -முன்பாக (H6440) | הַמֶּלֶךְ׃ — -ராஜாவின் (H4428)

ராஜா அவர்களுடன் பேசினான்; அவர்கள் எல்லோருக்குள்ளும் தானியேல், அனனியா, மீஷாவேல், அசரியா என்பவர்களைப்போல வேறொருவனும் காணப்படவில்லை; ஆகையால் இவர்கள் ராஜசமுகத்தில் நின்றார்கள்.

20 וְכֹל — எல்லா (H3605) | דִּבְרַי — காரியத்தில் (H1697) | חָכְמַת — ஞானத்தின் (H2451) | בִּינָה — புத்தியின் (H0998) | אֲשֶׁר־ — எவை- | בִּקֵּשׁ — கேட்டான் (H1245) | מֵהֶם — அவர்களிடம் (H1992) | הַמֶּלֶךְ — -ராஜா (H4428)

וַיִּמְצָאֵם — கண்டான் (H4672) | עֶשֶׂר — பத்து (H6235) | יָדוֹת — மடங்கு (H3027) | עַל — -மேல் | כָּל־ — -எல்லா (H3605) | הַחַרְטֻמִּם — -மந்திரவாதிகளிலும் (H2748) | הָאַשָּׁפִים — -ஜோதிடர்களிலும் (H0825)

אֲשֶׁר — எவர்கள் | בְּכָל־ — -எல்லா- (H3605) | מַלְכוּתוֹ׃ — -ராஜ்யத்திலும் (H4438)

ஞானத்திற்கும் புத்திக்குமுரிய எந்த விஷயத்தில் ராஜா அவர்களைக் கேட்டு விசாரித்தானோ, அதிலே தன் ராஜ்ஜியம் எங்குமுள்ள சகல ஞானிகளிலும் சோதிடர்களிலும் அவர்களைப் பத்துமடங்கு திறமையுள்ளவர்களாகக் கண்டான்.

פ	הַמֶּלֶךְ׃	לְכוֹרֶשׁ	אַחַת	שְׁנַת	עַד־	דָּנִיֵּאל	וַיְהִי	21
—	-ராஜாவின்	கோரேஸ்	முதலாம்	ஆண்டு	-வரை	தானியேல்	இருந்தான்	
	H4428	H3566	H0259	H8141	H5704	H1840	H1961	

கோரேஸ் ஆட்சிசெய்யும் முதலாம்வருடம்வரை தானியேல் அங்கே இருந்தான்.

Chapter 2

	חָלַם	נְבֻכַדְנֶצַּר	לְמַלְכוּת	שְׁתַּיִם	וּבִשְׁנַת	1
	கனவுகண்டான்	நேபுகாத்நேச்சாரின்	-ராஜ்யத்தின்	இரண்டாம்	-ஆண்டில்	
		H5019	H4438	H8147	H8141	

נִהְיְתָה	וּשְׁנָתוֹ	רוּחוֹ	וַתִּתְפָּעֶם	חֲלֹמוֹת	נְבֻכַדְנֶצַּר
ஆயிற்று	அவன்-நித்திரையும்	அவன்-ஆவி	கலங்கியது	கனவுகளை	நேபுகாத்நேச்சார்
H1961	H8142	H7307	H6470	H2472	H5019

עָלָיו׃
-அவன்மேல்

நேபுகாத்நேச்சார் ஆட்சிசெய்யும் இரண்டாம் வருடத்திலே, நேபுகாத்நேச்சார் கனவுகளைக் கண்டான்; அதினால், அவனுடைய ஆவி கலங்கி, அவனுடைய தூக்கம் கலைந்தது.

	וְלָאַשְׁפִּים	לַחַרְטֻמִּים	לִקְרֹא	הַמֶּלֶךְ	וַיֹּאמֶר	2
	-ஜோதிடர்களையும்	-மந்திரவாதிகளையும்	அழைக்க	-ராஜா	சொன்னான்	
	H0825	H2748	H7121	H4428	H0559	

חֲלֹמֹתָיו	לַמֶּלֶךְ	לְהַגִּיד	וְלַכַּשְׁפִּים	וְלַמְכַשְּׁפִים	
அவன்-கனவுகளை	-ராஜாவுக்கு	அறிவிக்க	-கல்தேயர்களையும்	-சூனியக்காரர்களையும்	
H2472	H4428	H5046	H3778	H3784	

הַמֶּלֶךְ׃	לִפְנֵי	וַיַּעַמְדוּ	וַיָּבֹאוּ
-ராஜாவின்	-முன்பாக	நின்றார்கள்	வந்தார்கள்
H4428	H6440	H5975	H0935

அப்பொழுது ராஜா தன் கனவுகளைத் தனக்குத் தெரிவிப்பதற்காக ஞானிகளையும் சோதிடர்களையும் மாயவித்தைக்காரர்களையும் கல்தேயர்களையும் அழைக்கச் சொன்னான்; அவர்கள் வந்து, ராஜசமுகத்தில் நின்றார்கள்.

לָדַעַת	רוּחִי	וַתִּתְפָּעֶם	חָלָמְתִּי	חֲלוֹם	הַמֶּלֶךְ	לָהֶם	וַיֹּאמֶר	3
அறிய	என்-ஆவி	கலங்கியது	கண்டேன்	கனவை	-ராஜா	அவர்களுக்கு	சொன்னான்	
H3045	H7307	H6470		H2472	H4428	H1992	H0559	

הַחֲלוֹם׃	אֶת־
-கனவை	-
H2472	H0853

ராஜா அவர்களை நோக்கி: ஒரு கனவு கண்டேன்; அந்தக் கனவின் அர்த்தத்தை அறியவேண்டுமென்று என் ஆவி கலங்கியிருக்கிறது என்றான்.

4

חֱיִי	לְעָלְמִין	מַלְכָּא	אֲרָמִית	לַמַּלְכָּ֞	הַכַּשְׂדִּים	וַיְדַבְּרוּ
வாழ்வீர்	-என்றும்	ராஜாவே	அராமிக்கில்	-ராஜாவுக்கு	-கல்தேயர்கள்	பேசினார்கள்
H2418	H5957	H4430	H0762	H4428	H3778	H1696

וּפִשְׁרָ֖א	(לְעַבְדָּךְ)	[לעבדיך]	חֶלְמָ֣א	אֱמַ֑ר
-விளக்கத்தையும்	உம்-அடியானுக்கு	-உம்-அடியார்களுக்கு	-கனவை	சொல்லும்
H6591	H5649	H5649	H2493	H0560

נְחַוֵּֽא׃
காண்பிப்போம்
H2324

அப்பொழுது கல்தேயர்கள் ராஜாவை நோக்கி: ராஜாவே, நீர் என்றும் வாழ்க; கனவை உமது அடியார்களுக்குச் சொல்லும், அப்பொழுது அதின் அர்த்தத்தை விடுவிப்போம் என்று சீரிய மொழியிலே சொன்னார்கள்.

5

מִלְּתָ֖א	(לְכַשְׂדָּאֵ֥י)	[לכשדיא]	וְאָמַ֛ר	מַלְכָּ֥א	עָנָ֖ה
-வார்த்தை	-கல்தேயர்களுக்கு	-கல்தேயர்களுக்கு	சொன்னான்	-ராஜா	பதிலளித்தான்
H4406	H3779	H3779	H0560	H4430	H6032

חֶלְמָ֣א	תְהוֹדְעוּנַנִּ֗י	לָא֙	הֵ֣ן	אַזְדָּ֔א	מִנִּ֖י
-கனவையும்	அறிவிப்பீர்கள்-எனக்கு	இல்லை	என்றால்	புறப்பட்டது	-என்னிடமிருந்து
H2493	H3046	H3809	H0230	H4481	

גְּלִ֔י	וּבָתֵיכ֖וֹן	תִּתְעֲבְד֣וּן	הַדְמִ֑ין	וּפִשְׁרֵ֖ה
குப்பை	உங்கள்-வீடுகளும்	வெட்டப்படுவீர்கள்	துண்டுகளாக	-விளக்கத்தையும்
H5122	H1005	H5648	H1917	H6591

יִתְּשָׂמֽוּן׃
ஆக்கப்படும்
H7761

ராஜா கல்தேயர்களுக்கு மறுமொழியாக: என்னிடத்திலிருந்து பிறக்கிற தீர்மானம் என்னவென்றால், நீங்கள் கனவையும் அதின் அர்த்தத்தையும் எனக்குச் சொல்லாவிட்டால் துண்டித்துப்போடப்படுவீர்கள்; உங்கள் வீடுகள் எருக்களங்களாக்கப்படும்.

6

וּנְבִזְבָ֖ה	מַתְּנָ֣ן	תְּהַחֲוֹן֮	וּפִשְׁרֵה֒	חֶלְמָ֣א	וְהֵ֣ן
வெகுமதிகளும்	பரிசுகளும்	காண்பிப்பீர்கள்	-விளக்கத்தையும்	-கனவையும்	என்றால்
H5023	H4978	H2324	H6591	H2493	

חֶלְמָ֣א	לָ֔הּ	קֳדָמַ֖י	מִן־	תְּקַבְּלִ֥ון	שַׂגְיָ֛א	וִיקָ֥ר
-கனவையும்	ஆகவே	-என்முன்	-என்னிடமிருந்து	பெறுவீர்கள்	மிகுதியாக	கனமும்
H2493		H6925	H4481	H6902	H7690	H3367

הַחֲוֹנִ֑י׃	וּפִשְׁרֵ֖ה
காண்பியுங்கள்-எனக்கு	-விளக்கத்தையும்
H2324	H6591

கனவையும் அதின் அர்த்தத்தையும் சொல்வீர்களென்றால், என்னிடத்தில் வெகுமதிகளையும் பரிசுகளையும் மிகுந்த கனத்தையும் பெறுவீர்கள்; ஆகையால் கனவையும் அதின் அர்த்தத்தையும் எனக்குத் தெரிவியுங்கள் என்றான்.

7

יֵאמַ֖ר	חֶלְמָ֣א	מַלְכָּ֑א	וְאָמְרִ֣ין	תִּנְיָנ֔וּת	עָנ֥וֹ
சொல்லட்டும்	-கனவை	-ராஜா	சொன்னார்கள்	இரண்டாம்முறை	பதிலளித்தார்கள்
H0560	H2493	H4430	H0560	H8579	H6032

נְהַחֲוֵֽה׃	וּפִשְׁרֵ֖ה	לְעַבְדְּוֹהִ֥י
காண்பிப்போம்	-விளக்கத்தையும்	-அடியார்களுக்கு
H2324	H6591	H5649

அவர்கள் மறுபடியும் மறுமொழியாக: ராஜா அடியார்களுக்குக் கனவைச் சொல்வாராக; அப்பொழுது அதின் அர்த்தத்தைச் சொல்வோம் என்றார்கள்.

8

דִּי	אֲנָה	יָדַע	יַצִּיב	מִן־	וְאָמַר	מַלְכָּא	עָנָה
என்று	நான்	அறிகிறேன்	நிச்சயமாக	–	சொன்னான்	-ராஜா	பதிலளித்தான்
H1768		H3046	H3330	H4481	H0560	H4430	H6032

דִּי	חֶזְיְתוֹן	דִּי	קֳבֵל	כָּל־	זָבְנִין	אַנְתּוּן	עִדָּנָא
என்று	கண்டீர்கள்	என்று	ஏனெனில்	–	வாங்குகிறீர்கள்	நீங்கள்	-நேரத்தை
H1768	H2370	H1768	H6903	H3606	H2084	H0608	H5732

מִלְּתָא׃	מִנִּי	אֲזַדָּא
-வார்த்தை	-என்னிடமிருந்து	புறப்பட்டது
H4406	H4481	H0230

அதற்கு ராஜா மறுமொழியாக: என்னிடத்திலிருந்து தீர்மானம் பிறந்தபடியினாலே நீங்கள் காலதாமதம் செய்யப்பார்க்கிறீர்களென்று நிச்சயமாக எனக்குத் தெரியவருகிறது.

9

הֵיא	חֲדָה־	תְּהוֹדְעוּנַנִי	לָא	חֶלְמָא	הֵן־	דִּי	
ஆகும்	ஒன்றே-	அறிவிப்பீர்கள்-எனக்கு	இல்லை	-கனவை	என்றால்-	என்று	
H1932	H2298	H3046	H3809	H2493		H1768	

[הזמנתון]	וּשְׁחִיתָה	כִּדְבָה	וּמִלָּה	דֱּתְכוֹן
ஆயத்தம்செய்தீர்கள்	கெடுதியும்	பொய்யும்	வார்த்தையை	உங்கள்-தீர்ப்பு
H2164	H7844	H3538	H4406	H1882

לְהֵן	יִשְׁתַּנָּא	עִדָּנָא	דִּי	עַד	קֳדָמַי	לְמֵאמַר	(הִזְדַּמְנְתוּן)
ஆகவே	மாறும்	-நேரம்	என்று	-வரை	-என்முன்	சொல்ல	ஆயத்தம்செய்தீர்கள்
H8133	H5732		H1768	H5705	H6925	H0560	H2164

פִּשְׁרֵהּ	דִּי	וְאִנְדַּע	לִי	אֱמַרוּ	חֶלְמָא
-விளக்கத்தை	என்று	அறிவேன்	-எனக்கு	சொல்லுங்கள்	-கனவை
H6591	H1768	H3046		H0560	H2493

תְּהַחֲוֻנַנִי׃
காண்பிப்பீர்கள்-எனக்கு
H2324

காலம் மாறுமென்று நீங்கள் எனக்கு முன்பாக பொய்யும் புரட்டுமான செய்தியைச் சொல்லும்படி திட்டமிட்டிருக்கிறீர்கள்; நீங்கள் கனவை எனக்குச் சொல்லாவிட்டால், உங்கள் அனைவருக்கும் இந்த ஒரே தீர்ப்பு பிறந்திருக்கிறது; ஆகையால் கனவை எனக்குச் சொல்லுங்கள்; அப்பொழுது அதின் அர்த்தத்தையும் உங்களால் சொல்லமுடியுமென்று அறிந்துகொள்வேன் என்றான்.

10

וַאֲמָרִין	מַלְכָּא	קֳדָם־	(כַּשְׂדָּאֵי)	[כשדיא]	עָנוֹ	
சொன்னார்கள்	-ராஜாவின்	-முன்	-கல்தேயர்கள்	-கல்தேயர்கள்	பதிலளித்தார்கள்	
H0560	H4430	H6925	H3779	H3779	H6032	

מַלְכָּא	מִלַּת	דִּי	יַבֶּשְׁתָּא	עַל־	אֱנָשׁ	אִיתַי	לָא־	
-ராஜாவின்	-வார்த்தையை	என்று	-பூமியின்	-மேல்	மனிதன்	இருக்கிறான்	இல்லை-	
H4430	H4406	H1768	H3007	H5922	H0606	H0383	H3809	

וְשַׁלִּיט	רַב	מֶלֶךְ	כָּל־	דִּי	קֳבֵל	כָּל־	לְהַחֲוָיָה	יוּכַל	
அதிகாரியும்	பெரிய	ராஜாவும்	-எந்த	என்று	ஏனெனில்	–	காண்பிக்க	கூடும்	
H7990	H7229	H4430	H3606	H1768	H6903	H3606	H2324	H3202	

חַרְטֹם	לְכָל־	שְׁאֵל	לָא	כְּדְנָה	מִלָּה
மந்திரவாதியிடமும்	-எந்த	கேட்டதில்லை	இல்லை	இவ்விதம்	-வார்த்தையை
H2749	H3606	H7593	H3809	H1836	H4406

וְכַשְׂדִּי׃	וְאָשַׁף
கல்தேயனிடமும்	ஜோதிடனிடமும்
H3779	H0826

கல்தேயர்கள் ராஜசமுகத்தில் மறுமொழியாக: ராஜா கேட்கும் காரியத்தை சொல்லத்தக்க மனிதன் பூமியில் ஒருவனும் இல்லை; ஆகையால் மகத்துவமும் வல்லமையுமான எந்த ராஜாவும் இப்படிப்பட்ட காரியத்தை ஒரு ஞானியினிடத்திலாவது சோதிடனிடத்திலாவது கல்தேயனிடத்திலாவது கேட்டதில்லை.

11

לָא	וְאָחֳרָן	יַקִּירָה	שָׁאֵל֙	מַלְכָּה	דִּי־	וּמִלְּתָא
இல்லை	வேறுயாரும்	கடினமானது	கேட்கிறார்	-ராஜா	என்று-	-வார்த்தை
H3809	H0321	H3358	H7593	H4430	H1768	H4406

דִּי	אֱלָהִין	לָהֵן	מַלְכָּא	קֳדָם	יְחַוְיֵנַּהּ	דִּי	אִיתַי
என்று	-தேவர்கள்	தவிர	-ராஜாவின்	-முன்	காண்பிப்பான்-அதை	என்று	இருக்கிறான்
H1768	H0426	H3861	H4430	H6925	H2324	H1768	H0383

אִיתוֹהִי׃	לָא	בִּשְׂרָא	עִם־	מְדָרְהוֹן
இருக்கிறது	இல்லை	-மாம்சத்தின்	-உடன்	-வாசஸ்தலம்
H0383	H3809	H1321	H5974	

ராஜா கேட்கிற காரியம் மிகவும் அருமையானது; மாம்சமாயிருக்கிறவர்களுடன் வாசம்செய்யாத தேவர்களேயல்லாமல் ராஜசமுகத்தில் அதை அறிவிக்க முடிந்தவர் ஒருவரும் இல்லை என்றார்கள்.

12

שַׂגִּיא	וּקְצַף	בְּנַס	מַלְכָּא	דְּנָה	קֳבֵל	כָּל־	
மிகுதியாக	மகா-கோபமும்	-கோபமும்	-ராஜா	-இதனால்	ஏனெனில்	-	
H7690	H7108	H1149	H4430	H1836	H6903	H3606	

בָּבֶל׃	חַכִּימֵי	לְכֹל	לְהוֹבָדָה	וַאֲמַר֙	
பாபிலோனின்	ஞானிகளையும்	-எல்லா	அழிக்க	கட்டளையிட்டான்	
H0895	H2445	H3606	H0007	H0560	

இதனால் ராஜா மகா கோபமும் எரிச்சலுங்கொண்டு, பாபிலோனில் இருக்கிற எல்லா ஞானிகளையும் கொலைசெய்யும்படி கட்டளையிட்டான்.

13

דָּנִיֵּאל	וּבְעוֹ	מִתְקַטְלִין	וְחַכִּימַיָּא	נְפִקַת	וְדָתָא	
தானியேலையும்	தேடினார்கள்	கொல்லப்பட்டார்கள்	-ஞானிகள்	புறப்பட்டது	-ஆணை	
H1841	H1156	H6992	H2445	H5312	H1882	

פ	לְהִתְקַטָּלָה׃	וְחַבְרוֹהִי	
—	கொல்ல	அவன்-தோழர்களையும்	
	H6992	H2269	

ஞானிகளைக் கொலைசெய்யவேண்டுமென்கிற கட்டளை வெளிப்பட்டபோது, தானியேலையும் அவன் தோழரையும் கொலைசெய்யத் தேடினார்கள்.

14

לְאַרְיוֹךְ	וּטְעֵם	עֲטָא	הֲתִיב֙	דָּנִיֵּאל	בְּאֵדַיִן	
அரியோக்கிடம்	விவேகமும்	ஆலோசனையும்	பதிலளித்தான்	தானியேல்	அப்பொழுது	
	H2942	H5843	H8421	H1841	H0116	

לְקַטָּלָה	נְפַק	דִּי	מַלְכָּא	דִּי	טַבָּחַיָּא	רַב־	
கொல்ல	புறப்பட்டான்	என்று	-ராஜாவின்	என்று	காவலர்களின்	தலைவனாகிய-	
H6992	H5312	H1768	H4430	H1768	H2877	H7229	

בָּבֶל׃	לְחַכִּימֵי
பாபிலோனின்	-ஞானிகளை
H0895	H2445

பாபிலோனின் ஞானிகளைக் கொலைசெய்யப் புறப்பட்ட ராஜாவின் மெய்க்காப்பாளர்களுக்கு அதிபதியாகிய ஆரியோகோடே தானியேல் யோசனையும் புத்தியுமாகப் பேசி:

15 עֲנָה וְאָמַר לְאַרְיוֹךְ שַׁלִּיטָא דִּי־מַלְכָּא עַל־מָה דָתָא הַחְצָפָה מִן־קֳדָם מַלְכָּא אֱדַיִן מִלְּתָא הוֹדַע אַרְיוֹךְ לְדָנִיֵּאל׃

பதிலளித்தான் சொன்னான் அரியோக்கிடம் அதிகாரியாகிய என்று- ராஜாவின் -மேல்
H6032 H0560 H1768 H7990 H4430 H5922

ஏன் -ஆணை -இருந்து கடுமையாக -முன் -ராஜாவின் அப்பொழுது -காரியத்தை
H4101 H1882 H4481 H2685 H6925 H4430 H0116 H4406

தானியேலுக்கு அரியோக் அறிவித்தான்
H1841 H0007 H3046

இந்தக் கட்டளை ராஜாவினால் இத்தனை அவசரமாக பிறப்பிப்பதற்குக் காரணம் என்ன என்று ராஜாவின் அதிபதியாகிய ஆரியோகினிடத்தில் கேட்டான்; அப்பொழுது ஆரியோகு தானியேலுக்குக் காரியத்தை அறிவித்தான்.

16 וְדָנִיֵּאל עַל־מִן־ בְּעָה וְהֵן זְמָן־ דִּי מַלְכָּא לְהַחֲוָיָה פִּשְׁרָא לֵהּ יִנְתַּן־ פ לְמַלְכָּא׃

-உள்ளே தானியேல் வேண்டிக்கொண்டான் - -ராஜாவிடம் என்று -நேரம்
H5954 H1841 H4481 H1156 H4430 H1768 H2166

-அவனுக்கு -விளக்கத்தையும் காண்பிக்க -ராஜாவுக்கு —
H5415 H6591 H2324 H4430

தானியேல் ராஜாவினிடத்தில் போய், கனவின் அர்த்தத்தை ராஜாவிற்குக் காண்பிக்கும்படித் தனக்குத் தவணைகொடுக்க விண்ணப்பம்செய்தான்.

17 אֱדַיִן דָּנִיֵּאל לְבַיְתֵהּ אֲזַל וְלַחֲנַנְיָה מִישָׁאֵל וַעֲזַרְיָה חַבְרוֹהִי מִלְּתָא הוֹדַע׃

அப்பொழுது தானியேல் -வீட்டுக்கு சென்றான் அனனியா மீஷாவேல் அசரியா அவன்-தோழர்களுக்கு -காரியத்தை அறிவித்தான்
H0116 H1841 H1005 H0236 H4333 H5839 H2269 H4406 H3046

பின்பு தானியேல் தன் வீட்டிற்குப்போய், தானும் தன் தோழரும் பாபிலோனின் மற்ற ஞானிகளோடேகூட அழியாதபடிக்கு இந்த மறைபொருளைக்குறித்துப் பரலோகத்தின் தேவனை நோக்கி இரக்கம் கேட்கிறதற்காக,

18 עַל־שְׁמַיָּא לֶאֱלָהּ קֳדָם מִן־ לְמִבְעֵא וְרַחֲמִין דָּנִיֵּאל יְהֻבְדוּן לָא דִּי דְנָה רָזָה חַבְרוֹהִי עִם־ שְׁאָר חַכִּימֵי בָבֶל׃

-குறித்து -பரலோகத்தின் -தேவனிடம் -முன் - வேண்டிக்கொள்ள இரக்கத்தை
H5922 H8065 H0426 H6925 H4481 H1156 H7359

தானியேலும் அழிக்கப்படுவார்கள் இல்லை என்று -இந்த -இரகசியத்தை அவன்-தோழர்களும் -உடன் -மீதியான ஞானிகளும் பாபிலோனின்
H1841 H0007 H3809 H1768 H1836 H7328 H2269 H5974 H7606 H2445 H0895

அனனியா, மீஷாவேல், அசரியா என்னும் தன்னுடைய தோழருக்கு இந்தக் காரியத்தை அறிவித்தான்.

19 אֱדַ֣יִן לְדָנִיֵּאל֮ בְּחֶזְוָא֒ דִּי־ לֵילְיָא֙ רָזָ֣ה
அப்பொழுது தானியேலுக்கு -தரிசனத்தில் என்று- -இரவின் -இரகசியம்
H0116 H1841 H2376 H1768 H3916 H7328

גְּלִֵ֔י בָּרֵךְ֙ דָּנִיֵּאל֙ אֱדַ֣יִן לֵאֱלָ֔הּ
வெளிப்படுத்தப்பட்டது ஸ்தோத்தரித்தான் தானியேல் அப்பொழுது -தேவனை
H1541 H1289 H1841 H0116 H0426

שְׁמַיָּֽא׃
-பரலோகத்தின்
H8065

பின்பு இரவுநேரத்தில் தரிசனத்திலே தானியேலுக்கு மறைபொருள் வெளிப்படுத்தப்பட்டது; அப்பொழுது தானியேல் பரலோகத்தின் தேவனை மகிமைப்படுத்தினான்.

20 עָנֵ֣ה דָנִיֵּאל֮ וְאָמַ֣ר שְׁמֵ֣הּ דִּי־ אֱלָהָא֒
பதிலளித்தான் தானியேல் சொன்னான் ஆகட்டும் -நாமம் என்று- -தேவனுடைய
H6032 H1841 H0560 H1934 H8036 H1768 H0426

וּגְבוּרְתָּ֖א חָכְמְתָ֣א דִּ֑י וְעִדָּ֣ן עָלְמָ֔א עָלְמָ֖א מִן־ מְבָרַ֥ךְ
வல்லமையும் ஞானமும் என்று -உலகமும் -என்றும் -உலகம் - ஸ்தோத்தரிக்கப்படும்
H1370 H2452 H1768 H5957 H5705 H5957 H4481 H1289

הִֽיא׃ לֵ֥הּ־ דִּֽי
ஆம் -அவருக்கே- என்று
H1932 H1768

பின்பு தானியேல் சொன்னது: தேவனுடைய நாமத்திற்கு என்றென்றைக்குமுள்ள சதாகாலங்களிலும் மகிமையுண்டாவதாக; ஞானமும் வல்லமையும் அவருக்கே உரியது.

21 וְה֣וּא מְהַשְׁנֵ֣א עִדָּנַ֣יָּא וְזִמְנַ֔יָּא מַלְכִ֖ין מְהַעֲדֵ֑ה
அவரே மாற்றுகிறார் -காலங்களையும் -நேரங்களையும் நீக்குகிறார் -ராஜாக்களை
H1932 H8133 H5732 H2166 H5709 H4430

וּמַנְדַּ֥עָא לְחַכִּימִ֖ין חָכְמְתָ֣א יָהֵ֔ב מַלְכִ֖ין מְהָקֵ֑ים
அறிவையும் -ஞானிகளுக்கு ஞானத்தை கொடுக்கிறார் -ராஜாக்களை ஏற்படுத்துகிறார்
H4486 H2445 H2452 H3052 H4430 H6966

בִּינָ֔ה לְיָדְעֵ֥י
புத்தியின் -அறிகிறவர்களுக்கு
H0999 H3046

அவர் காலங்களையும் நேரங்களையும் மாற்றுகிறவர்; ராஜாக்களைத் தள்ளி, ராஜாக்களை ஏற்படுத்துகிறவர்; ஞானிகளுக்கு ஞானத்தையும், அறிவாளிகளுக்கு அறிவையும் கொடுக்கிறவர்.

22 הֽוּא֙ גְּלֵ֣א עַמִּיקָתָ֔א וּמְסַתְּרָתָ֖א יָדַ֑ע
அவர் வெளிப்படுத்துகிறார் ஆழமானவைகளையும் மறைவானவைகளையும் அறிகிறார்
H1932 H1541 H5994 H3046

עִמֵּ֖הּ וּנְהוֹרָ֥א (ונהירא) בַּחֲשׁוֹכָ֔א מָ֣ה שְׁרֵ֥א׃
-அவருடன் -வெளிச்சமும் -வெளிச்சமும் -இருளிலும் என்ன வாசம்செய்கிறது
H5974 H5094 H2816 H4101 H8271

அவரே ஆழமும் மறைபொருளுமானதை வெளிப்படுத்துகிறவர்; இருளில் இருக்கிறதை அவர் அறிவார்; வெளிச்சம் அவரிடத்தில் தங்கும்.

23 וְלָךְ אֱלָהּ אֲבָהָתַי מְהוֹדֵא וּמְשַׁבַּח
-உமக்கு -தேவனே -என்-தந்தையரின் நன்றிசெலுத்துகிறேன் ஸ்தோத்தரிக்கிறேன்
H7624 H3029 H0002 H0426

אֱנָה דִּי חָכְמְתָא וּגְבוּרְתָא יְהַבְתְּ לִי וּכְעַן
நான் என்று ஞானத்தையும் வல்லமையையும் கொடுத்தீர் -எனக்கு இப்போது
H1768 H2452 H1370 H3052 H3706

מִלְּת מַלְכָּא הוֹדַעְתַּנִי דִּי־ מִנָּךְ בְּעֵינָא דִּי־ הוֹדַעְתָּנָא׃
-வார்த்தையை -ராஜாவின் என்று- -உம்மிடம் கேட்டோம் என்று- அறிவித்தீர்-எனக்கு அறிவித்தீர்-எங்களுக்கு
H4406 H4430 H1768 H4481 H1156 H1768 H3046 H3046

என் பிதாக்களின் தேவனே, நீர் எனக்கு ஞானமும் வல்லமையும் கொடுத்து, நாங்கள் உம்மிடத்தில் வேண்டிக்கொண்டதை இப்பொழுது எனக்கு அறிவித்து, ராஜாவின் காரியத்தை எங்களுக்குத் தெரிவித்ததினால், உம்மைத் துதித்துப் புகழுகிறேன் என்றான்.

24 עַל־ כָּל־ קֳבֵל דְּנָה דָּנִיֵּאל עַל־ דִּי אַרְיוֹךְ
என்று அரியோக்கிடம் -இடம் -உள்ளே தானியேல் -இதனால் ஏனெனில் -
H1768 H5922 H5954 H1841 H1836 H6903 H3606

וְכֵן אֲזַל בָּבֶל לְחַכִּימֵי לְהוֹבָדָה מַלְכָּא מַנִּי
இவ்விதம் சென்றான் பாபிலோனின் -ஞானிகளை அழிக்க -ராஜா நியமித்தான்
H3652 H0236 H0895 H2445 H0007 H4430 H4483

תְּהוֹבֵד אַל־ בָּבֶל לְחַכִּימֵי לֵהּ אֲמַר־
அழிக்க -வேண்டாம் பாபிலோனின் -ஞானிகளை -அவனுக்கு சொன்னான்-
H0007 H0409 H0895 H2445 H0560

ס אֲחַוֵּא׃ לְמַלְכָּא וּפִשְׁרָא לְמַלְכָּא קֳדָם הַעְלֵנִי
— காண்பிப்பேன் -ராஜாவுக்கு -விளக்கத்தை -ராஜாவின் -முன் கொண்டுபோ-என்னை
H2324 H4430 H6591 H4430 H6925 H5954

பின்பு தானியேல் பாபிலோனின் ஞானிகளை அழிக்க ராஜா கட்டளையிட்ட ஆரியோகினிடத்தில் போய்: பாபிலோனின் ஞானிகளை அழிக்காதேயும், என்னை ராஜாவின் முன்பாக அழைத்துக்கொண்டுபோம்; ராஜாவிற்கு அர்த்தத்தைத் தெரிவிப்பேன் என்று சொன்னான்.

25 אֱדַיִן קֳדָם לְדָנִיֵּאל הַנְעֵל בְּהִתְבְּהָלָה אַרְיוֹךְ
அப்பொழுது -முன் தானியேலை கொண்டுவந்தான் -அவசரத்தில் அரியோக்
H0116 H6925 H1841 H5954 H0927 H0116

גְּבַר הַשְׁכַּחַת דִּי־ לֵהּ אֲמַר־ וְכֵן מַלְכָּא
-மனிதனை கண்டேன் என்று- -அவனுக்கு சொன்னான்- இவ்விதம் -ராஜாவின்
H1400 H7912 H1768 H0560 H3652 H4430

פִּשְׁרָא דִּי יְהוּד דִּי גָּלוּתָא בְּנֵי מִן־
-விளக்கத்தை என்று -யூதாவின் என்று -சிறையிருப்பின் -புத்திரர்களில் -இலிருந்து
H6591 H1768 H3061 H1768 H1547 H1123 H4481

יְהוֹדַע׃ לְמַלְכָּא
அறிவிப்பான் -ராஜாவுக்கு
H3046 H4430

அப்பொழுது ஆரியோகு தானியேலை ராஜாவின்முன் வேகமாக அழைத்துக்கொண்டுபோய்: சிறைப்பட்டுவந்த யூதேயா தேசத்தாரில் ஒரு மனிதனைக் கண்டுபிடித்தேன்; அவன் ராஜாவிற்கு அர்த்தத்தைத் தெரிவிப்பான் என்றான்.

26 עָנָה מַלְכָּא וְאָמַר לְדָנִיֵּאל דִּי שְׁמֵהּ דִּי בֵלְטְשַׁאצַּר
பதிலளித்தான் -ராஜா சொன்னான் தானியேலிடம் என்று -பெயர் பெல்தெஷாச்சார்
H6032 H4430 H0560 H1841 H1768 H8036 H1096

הַאִיתָיךְ(הֲאִיתָךְ לְהוֹדָעֲתָנִי חֶלְמָא דִּי־
-இயலுமா-உனக்கு -இயலுமா-உனக்கு அறிவிக்க-எனக்கு -கனவையும் என்று-
H0383 H0383 H3046 H2493 H1768

חֲזֵית וּפִשְׁרֵהּ׃
கண்டேன் -விளக்கத்தையும்
H2370 H6591

ராஜா பெல்தெஷாத்சாரென்னும் பெயருள்ள தானியேலை நோக்கி: நான் கண்ட கனவுகளையும் அதின் அர்த்தத்தையும் நீ எனக்கு அறிவிக்கமுடியுமா என்று கேட்டான்.

27 עָנָה דָנִיֵּאל קֳדָם מַלְכָּא וְאָמַר רָזָהּ דִּי־
பதிலளித்தான் தானியேல் -முன் -ராஜாவின் சொன்னான் -இரகசியத்தை என்று-
H6032 H1841 H6925 H4430 H0560 H7328 H1768

גָּזְרִין חַרְטֻמִּין אָשָׁפִין חַכִּימִין לָא שְׁאֵל מַלְכָּא
-நிமித்திகர்கள் -மந்திரவாதிகள் -ஜோதிடர்கள் -ஞானிகள் இல்லை கேட்கிறார் -ராஜா
H1505 H2749 H0826 H2445 H3809 H7593 H4430

לְמַלְכָּא׃ לְהַחֲוָיָה יָכְלִין
-ராஜாவுக்கு காண்பிக்க கூடும்
H4430 H2324 H3202

தானியேல் ராஜசமுகத்தில் மறுமொழியாக: ராஜா கேட்கிற மறைபொருளை ராஜாவிற்குத் தெரிவிக்க ஞானிகளாலும், சோதிடராலும், விண் ஆராய்ச்சியாளர்களாலும், குறிசொல்லுகிறவர்களாலும் முடியாது.

28 רָזִין גְּלָא בִּשְׁמַיָּא אֱלָהּ אִיתַי בְּדָם
-இரகசியங்களை வெளிப்படுத்துகிறார் -பரலோகத்தில் -தேவன் இருக்கிறார் ஆனால்
H7328 H1541 H8065 H0426 H0383 H1297

בְּאַחֲרִית לֶהֱוֵא דִּי מָה נְבוּכַדְנֶצַּר לְמַלְכָּא וְהוֹדַע
-கடைசி ஆகும் என்று என்ன நேபுகாத்நேச்சாருக்கு -ராஜாவுக்கு அறிவித்தார்
H0320 H1934 H1768 H4101 H5020 H4430 H3046

מִשְׁכְּבָךְ עַל־ רֵאשָׁךְ וְחֶזְוֵי חֶלְמָךְ יוֹמַיָּא
-உம்-படுக்கையின் -மேல் -உம்-தலையின் -தரிசனங்களும் -உம்-கனவும் -நாட்களில்
H4903 H5922 H7217 H2376 H2493 H3118

פ הוּא׃ דְּנָה
— ஆம் -இதுவே
H1932 H1836

மறைபொருட்களை வெளிப்படுத்துகிற பரலோகத்திலிருக்கிற தேவன் கடைசிநாட்களில் சம்பவிப்பதை ராஜாவாகிய நேபுகாத்நேச்சாருக்குத் தெரிவித்திருக்கிறார்; உம்முடைய கனவும் உமது படுக்கையின்மேல் உம்முடைய எண்ணத்தில் உண்டான தரிசனங்களும் என்னவென்றால்:

29 אַנְתְּ מַלְכָּא רַעְיוֹנָךְ עַל־ מִשְׁכְּבָךְ סְלִקוּ מָה דִּי
நீர் -ராஜாவே -உம்-நினைவுகள் -மேல் -உம்-படுக்கையின் எழும்பின என்ன என்று
H0607 H4430 H7476 H5922 H4903 H5559 H4101 H1768

לֶהֱוֵא אַחֲרֵי דְנָה וְגָלֵא רָזַיָּא הוֹדְעָךְ
ஆகும் -பிறகு -இதற்கு -வெளிப்படுத்துகிறவர் -இரகசியங்களை அறிவித்தார்-உமக்கு
H1934 H0311 H1836 H1541 H7328 H3046

לֶהֱוֵא׃ דִּי מָה־
ஆகும் என்று என்ன-
H1934 H1768 H4101

ராஜாவே, உம்முடைய படுக்கையின்மேல் நீர் படுத்திருக்கும்போது, இனிமேல் சம்பவிக்கப்போகிறதென்ன என்கிற நினைவுகள் உமக்குள் எழும்பினது; அப்பொழுது மறைபொருட்களை வெளிப்படுத்துகிறவர் சம்பவிக்கப்போகிறதை உமக்குத் தெரிவித்தார்.

כְּל־	מִן־	בִּי	אִיתַי	דִּי־	בְּחָכְמְתָ֨ה	לָ֜א	וְאֲנָ֗ה	30
-எல்லா	-விட	-என்னில்	இருக்கிறது	என்று-	-ஞானத்தினால்	இல்லை	-நான்	
H3606	H4481		H0383	H1768	H2452	H3809		

עַל־	לָהֵן	לִי	גְּלִי	דְנָה	רָזָא	חַיָּיָא	
-குறித்து	-ஆனால்	-எனக்கு	வெளிப்படுத்தப்பட்டது	-இது	-இரகசியம்	-ஜீவன்களிலும்	
H5922	H3861		H1541	H1836	H7328	H2417	

וְרַעְיוֹנֵי	יְהוֹדְעִ֔ין	לְמַלְכָּ֖א	פִּשְׁרָ֑א	דִּי	דִּבְרַ֣ת
-நினைவுகளை	அறிவிப்பார்கள்	-ராஜாவுக்கு	-விளக்கத்தை	என்று	-நிமித்தம்
H7476	H3046	H4430	H6591	H1768	H1701

תְּנַדַּ֖ע׃	לִבְבָ֥ךְ
அறிவீர்	-உம்-இருதயத்தின்
H3046	H3825

உயிரோடிருக்கிற எல்லோரைப்பார்க்கிலும் எனக்கு அதிக ஞானம் உண்டென்பதினாலே அல்ல; அர்த்தம் ராஜாவிற்குத் தெரியவரவும், உம்முடைய இருதயத்தின் நினைவுகளை நீர் அறியவும், இந்த மறைபொருள் எனக்கு வெளியாக்கப்பட்டது.

צַלְמָ֣א	שַׂגִּ֗יא	חַד֮	צְלֵ֣ם	וְאֵלּ֣וּ	הֲוֵיְתָ֒	חָזֵ֔ה	מַלְכָּ֖א	אַנְתָּ֑ה	31
-சிலையின்	பெரிய	ஒன்று	-சிலை	இதோ	இருந்தீர்	பார்த்தீர்	-ராஜாவே	நீர்	
H6755	H7690	H2298	H6755	H0431	H1934	H2370	H4430	H0607	

וְרֵוָ֖ה	לְקִבְלָ֣ךְ	קָאֵ֔ם	יַתִּ֣יר	וְזִיוֵ֖ה	רַ֑ב	דְּכֵ֣ן
-தோற்றமும்	-உமக்கு-எதிராக	நிற்கிறது	மிகுதியாக	-பிரகாசமும்	மகா	-அந்த
H7299	H6903	H6966	H3493	H2122	H7229	H1797

דְּחִֽיל׃
பயங்கரமானது
H1763

ராஜாவே, நீர் ஒரு பெரிய சிலையைக் கண்டீர்; அந்தப் பெரிய சிலை மிகவும் பிரகாசமுள்ளதாயிருந்தது; அது உமக்கு முன்னே நின்றது; அதின் ரூபம் பயங்கரமாயிருந்தது.

דִּי	וּדְרָעוֹהִי	חֲדוֹהִי	טָ֔ב	דַּהֲבָ֖ב	דִּי־	רֵאשֵׁ֣ה	צַלְמָ֑א	הַהִ֣וא	32
என்று	-கைகளும்	-மார்பும்	நல்ல	-தங்கம்	என்று-	-தலை	-சிலையின்	-அந்த	
H1768	H1872	H2306	H2869	H1722	H1768	H7217	H6755	H1932	

נְחָ֖שׁ׃	דִּי	וְיַרְכָתֵ֥ה	מְעֹוהִי	כְּסַ֖ף	
-வெண்கலத்தின்	என்று	-தொடைகளும்	-வயிறும்	-வெள்ளியின்	
H5174	H1768	H3410	H4577	H3702	

அந்தச் சிலையின் தலை பசும்பொன்னும், அதின் மார்பும், புயங்களும் வெள்ளியும், அதின் வயிறும், தொடையும் வெண்கலமும்,

דִּי	מִנְהֵין)	מנהון]	רַגְלֹוהִי	פַּרְזֶ֔ל	דִּי	שָׁקֹוהִי		33
என்று	-சிலவற்றின்	-சிலவற்றின்	-பாதங்களும்	-இரும்பின்	என்று	-கால்களும்		
H1768	H4481	H4481	H7271	H6523	H1768	H8243		

חֲסַ֖ף׃	דִּי	מִנְהֵין)	ומנהון]	פַּרְזֶ֑ל	
-களிமண்ணின்	என்று	-சிலவற்றின்	-சிலவற்றின்	-இரும்பின்	
H2635	H1768	H4481	H4481	H6523	

அதின் கால்கள் இரும்பும், பாதங்கள் பாதி இரும்பும் பாதி களிமண்ணுமாக இருந்தது.

34 חָזֵה הֲוֵיתָ עַד דִּי הִתְגְּזָרַת אֶבֶן דִּי לָא בִידַיִן וְהַסְפָּא וְהַדֶּקֶת עַל־רַגְלוֹהִי דִּי פַרְזְלָא וּמְחָת לְצַלְמָא עַל־הַמּוֹן׃

חָזֵה	הֲוֵיתָ	עַד	דִּי	הִתְגְּזָרַת	אֶבֶן	דִּי	לָא	
பார்த்தீர்	இருந்தீர்	-வரை	என்று	வெட்டப்பட்டது	-கல்	என்று-	இல்லை	
H2370	H1934	H5705	H1768	H1505	H0069	H1768	H3809	

בִּידַיִן	וּמְחָת	לְצַלְמָא	עַל־	רַגְלוֹהִי	דִּי	פַרְזְלָא	
-கைகளினால்	அடித்தது	-சிலையை	-மேல்	-பாதங்களின்	என்று	-இரும்பும்	
H3028	H4223	H6755	H5922	H7271	H1768	H6523	

וְהַסְפָּא	וְהַדֶּקֶת	הַמּוֹן׃
-களிமண்ணும்	நொறுக்கியது	-அவைகளை
H2635	H1855	H1994

நீர் பார்த்துக்கொண்டிருக்கும்போதே, கைகளால் பெயர்க்கப்படாத ஒரு கல் பெயர்ந்து உருண்டுவந்தது; அது அந்தச் சிலையை இரும்பும் களிமண்ணுமாகிய அதின் பாதங்களில் மோதி, அவைகளை நொறுக்கிப்போட்டது.

35 בְּאֵדַיִן דָּקוּ כַחֲדָה חַסְפָּא נְחָשָׁא פַּרְזְלָא כַּעוּר מִן־אִדְרֵי־ וְהָווֹ וְדַהֲבָא כַּסְפָּא לָא־ אֲתַר וְכָל־ רוּחָא הַמּוֹן וּנְשָׂא קֵיט הֲוָת לְצַלְמָא מְחָת דִּי־ וְאַבְנָא לְהֵון הִשְׁתַּכַּח וּמְלֵת רַב לְטוּר אַרְעָא׃ כָּל־

בְּאֵדַיִן	דָּקוּ	כַחֲדָה	חַסְפָּא	נְחָשָׁא	פַּרְזְלָא	כַּעוּר	מִן־	אִדְרֵי־	וְהָווֹ	וְדַהֲבָא	כַּסְפָּא	לָא־	אֲתַר	וְכָל־	רוּחָא	הַמּוֹן	וּנְשָׂא	קֵיט	
அப்பொழுது	நொறுங்கின	ஒன்றாக	-களிமண்ணும்	-வெண்கலமும்	-இரும்பும்	-பதர்போல	-இலிருந்து	-போரடிக்கும்-	ஆயின	-தங்கமும்	-வெள்ளியும்	இல்லை-	-இடமும்	-எந்த	-காற்று	-அவைகளை	எடுத்துச்சென்றது	-கோடைகாலத்தின்	
H0116	H1855	H2298	H2635	H5174	H6523	H5784	H4481	H0147	H1934	H1722	H3702	H3809	H0870	H3606	H7308	H1994	H5376	H7007	

הֲוָת	לְצַלְמָא	מְחָת	דִּי־	וְאַבְנָא	לְהֵון	הִשְׁתַּכַּח	אַרְעָא׃	כָּל־	וּמְלֵת	רַב	לְטוּר
ஆயிற்று	-சிலையை	அடித்தது	என்று-	-கல்	-அவைகளுக்கு	காணப்படவில்லை	-பூமியையும்	-எல்லா	நிரப்பியது	பெரிய	-மலையாக
H1934	H6755	H4223	H1768	H0069		H7912	H0772	H3606	H4391	H7229	H2906

அப்பொழுது அந்த இரும்பும், களிமண்ணும், வெண்கலமும், வெள்ளியும், பொன்னும் முழுவதும் நொறுங்குண்டு, கோடைக்காலத்தில் போரடிக்கிற களத்திலிருந்து பறந்துபோகிற பதரைப்போலாயிற்று; அவைகளுக்கு ஒரு இடமும் கிடைக்காமல் காற்று அவைகளை அடித்துக்கொண்டுபோனது; சிலையை மோதின கல்லோவென்றால், ஒரு பெரிய மலையாகி பூமியையெல்லாம் நிரப்பிற்று.

36 דְּנָה חֶלְמָא וּפִשְׁרֵהּ נֵאמַר קֳדָם־ מַלְכָּא׃

דְּנָה	חֶלְמָא	וּפִשְׁרֵהּ	נֵאמַר	קֳדָם־	מַלְכָּא׃
-இதுவே	-கனவு	-விளக்கத்தையும்	சொல்வோம்	-முன்	-ராஜாவின்
H1836	H2493	H6591	H0560	H6925	H4430

கனவு இதுதான்; அதின் அர்த்தத்தையும், ராஜசமுகத்தில் தெரிவிப்போம்.

37 אַנְתְּה מַלְכָּא מַלְכַיָּא דִּי אֱלָהּ שְׁמַיָּא מַלְכוּתָא תַּקִּפְּא וְיַקָּרָא וְשׁוּלְטָנָא וְתֻקְפָּא לָךְ׃ יְהַב־

אַנְתְּה	מַלְכָּא	מַלְכַיָּא	דִּי	אֱלָהּ	שְׁמַיָּא	מַלְכוּתָא			
நீர்	-ராஜாவே	-ராஜாக்களின்	என்று	-தேவன்	-பரலோகத்தின்	-ராஜ்யத்தை			
H0607	H4430	H4430	H1768	H0426	H8065	H4437			

מַלְכָּא	מַלְכַיָּא	דִּי	אֱלָהּ	שְׁמַיָּא	מַלְכוּתָא	
ராஜா	-ராஜாக்களின்	என்று	-தேவன்	-பரலோகத்தின்	-ராஜ்யத்தை	
H4430	H4430	H1768	H0426	H8065	H4437	

תַּקִּפְּא	וְיַקָּרָא	וְשׁוּלְטָנָא	וְתֻקְפָּא	לָךְ׃	יְהַב־	
-வல்லமையை	-மகிமையையும்	-பலத்தையும்	-வல்லமையும்	-உமக்கு	கொடுத்தார்-	
H2632	H3367				H3052	

ராஜாவே, நீர் ராஜாதி ராஜாவாயிருக்கிறீர்; பரலோகத்தின் தேவன் உமக்கு ராஜரீகத்தையும், பராக்கிரமத்தையும், வல்லமையையும், மகிமையையும் அருளினார்.

38

חֵיַת	אֲנָשָׁא	בְּנֵי־	)דָּיְרִין(	]דארין[	דִּי	וּכְלָ־
-மிருகங்களும்	-மனிதர்களின்	-புத்திரர்கள்-	-வாழுகின்ற	-வாழுகின்ற	என்று	-எல்லா-
H2423	H0606	H1123	H1753	H1753	H1768	H3606

בִּידָךְ	יְהַב	שְׁמַיָּא	וְעוֹף־	בָּרָא	
-உம்-கையில்	கொடுத்தார்	-வானத்தின்	-பறவைகளும்-	-வெளியின்	
H3028	H3052	H8065	H5776	H1251	

רֵאשָׁה	הִוא	אַנְתָּה־	בְּכָלְהֵון	וְהַשְׁלְטָךְ
-தலையாகிய	ஆவீர்	நீரே-	-அவைகள்-எல்லாவற்றையும்	ஆளுகிறவராக-ஆக்கினார்
H7217	H1932	H0607	H3606	H7981

דַּהֲבָא׃	דִּי
-தங்கத்தின்	என்று
H1722	H1768

சகல இடங்களிலுமுள்ள மனிதர்களையும், வெளியின் மிருகங்களையும், ஆகாயத்துப் பறவைகளையும் அவர் உமது கையில் ஒப்புக்கொடுத்து, உம்மை அவைகளையெல்லாம் ஆளும்படி செய்தார். பொன்னான அந்தத் தலை நீரே.

39

וּמַלְכוּ	מִנָּךְ	אֱרַעא	אָחֳרִי	מַלְכוּ	תְקוֹם	וּבָתָרָךְ
-ராஜ்யமும்	-உம்மைவிட	-தாழ்ந்த	வேறொன்று	-ராஜ்யம்	எழும்பும்	-உமக்குப்பிறகு
H4437	H4481	H0772	H0317	H4437	H6966	H0870

תִּשְׁלַט	דִּי	נְחָשָׁא	דִּי	אָחֳרִי	)תְּלִיתָאָה(	]תליתיא[
ஆளும்	என்று	-வெண்கலத்தின்	என்று	வேறொன்று	-மூன்றாவது	-மூன்றாவது
H7981	H1768	H5174	H1768	H0317	H8523	

אַרְעָא׃	בְּכָל־
-பூமியையும்	-எல்லா-
H0772	H3606

உமக்குப்பிறகு உமக்குக் கீழ்த்தரமான வேறொரு ராஜ்ஜியம் தோன்றும்; பின்பு பூமியையெல்லாம் ஆண்டுகொள்ளும் வெண்கலமான மூன்றாம் ராஜ்ஜியம் ஒன்று எழும்பும்.

40

כְּפַרְזְלָא	תַּקִּיפָה	תֶּהֱוֵא	)רְבִיעָאָה(	]רביעיה[	וּמַלְכוּ
-இரும்பைப்போல	வலிமையானதாக	இருக்கும்	-நான்காவது	-நான்காவது	-ராஜ்யமும்
H6523	H8624	H1934	H7244	H7244	H4437

כֹּלָא	וְחָשֶׁל	מְהַדַּק	פַּרְזְלָא	דִּי	קֳבֵל	כָּל־	
-எல்லாவற்றையும்	உடைக்கும்	நொறுக்கும்	-இரும்பு	என்று	ஏனெனில்	-	
H3606	H2827	H1855	H6523	H1768	H6903	H3606	

וְתֵרֹעַ׃	תַּדֵּק	אִלֵּין	כָּל־	מְרָעַע	דִּי־	וּכְפַרְזְלָא
தகர்க்கும்	நொறுக்கும்	-இவைகளையும்	-எல்லா	தகர்க்கிறது	என்று-	-இரும்பைப்போல
H7490	H1855	H0459	H3606	H7490	H1768	H6523

நான்காவது ராஜ்ஜியம் இரும்பைப்போல உறுதியாயிருக்கும்; இரும்பு எல்லாவற்றையும் எப்படி நொறுக்கிச் சின்னபின்னமாக்குகிறதோ, அப்படியே இது நொறுக்கிப்போடுகிற இரும்பைப்போல அவைகளையெல்லாம் நொறுக்கித் தகர்த்துப்போடும்.

41 וְדִי־ -என்று H1768 חֲזַיְתָה கண்டீர் H2370 רַגְלַיָּא -பாதங்களையும் H7271 וְאֶצְבְּעָתָא -விரல்களையும் H0677]מנהון[-சிலவற்றின் H4481)מִנְּהֵין(-சிலவற்றின் H4481

חֲסַף -களிமண் H2635 דִּי- என்று- H1768 פֶּחָר -குயவனின் H6353]ומנהון[-சிலவற்றின் H4481)ומִנְּהֵין(-சிலவற்றின் H4480 פַּרְזֶל -இரும்பு H6523 מַלְכְוָ -ராஜ்யம் H4437

בָּהּ -அதில் לֶהֱוֵא- இருக்கும்- H1934 פַּרְזְלָא -இரும்பின் H6523 דִּי என்று H1768 נִצְבְּתָא -வலிமை H5326 וּמִן- -இலிருந்து H4481 תֶּהֱוֵה இருக்கும் H1934 פְּלִיגָה பிரிக்கப்பட்ட H6386

בַּחֲסַף -களிமண்ணோடு H2635 מְעָרַב கலந்திருக்கிறது H6151 פַּרְזְלָא -இரும்பு H6523 חֲזַיְתָה கண்டீர் H2370 דִּי என்று H1768 קֳבֵל ஏனெனில் H6903 כָּל- - H3606

טִינָא׃ -களிமண்ணின் H2917

பாதங்களும், கால்விரல்களும், பாதி குயவனின் களிமண்ணும், பாதி இரும்புமாயிருக்க நீர் கண்டீரே, அந்த ராஜ்ஜியம் பிரிக்கப்படும்; ஆகிலும் களிமண்ணுடன் இரும்பு கலந்திருக்க நீர் கண்டபடியே இரும்பினுடைய உறுதியில் கொஞ்சம் அதிலே இருக்கும்.

42 וְאֶצְבְּעָת் -விரல்களும் H0677 רַגְלַיָּא -பாதங்களின் H7271]מנהון[-சிலவற்றின் H4481)מִנְּהֵין(-சிலவற்றின் H4481 פַּרְזֶל -இரும்பு H6523]ומנהון[-சிலவற்றின் H4481

)ומִנְּהֵין(-சிலவற்றின் H4480 מִן- -இலிருந்து H4481 קְצַת -ஒருபகுதி H7118 מַלְכוּתָא -ராஜ்யம் H4437 תֶּהֱוֵה இருக்கும் H1934 תַּקִּיפָה வலிமையானதாக H8624

וּמִנָּהּ -அதிலிருந்து H4481 תֶּהֱוֵה இருக்கும் H1934 תְּבִירָה׃ உடையக்கூடியதாக H8406

கால்விரல்கள் பாதி இரும்பும் பாதி களிமண்ணுமாயிருந்தது என்னவென்றால், அந்த ராஜ்ஜியம் ஒரு பங்கு பலமுள்ளதாகவும் ஒரு பங்கு நெரிசலுமாயிருக்கும்.

43]דִּי] -என்று H1768)וְדִי(-என்று H1768 חֲזַיְתָ கண்டீர் H2370 פַּרְזְלָא -இரும்பு H6523 מְעָרַב கலந்திருக்கிறது H6151 בַּחֲסַף -களிமண்ணோடு H2635 טִינָא -களிமண்ணின் H2917

מִתְעָרְבִין கலந்துகொள்வார்கள் H6151 לֶהֱוֹן இருப்பார்கள் H1934 בִּזְרַע -விதையினால் H2234 אֲנָשָׁא -மனிதர்களின் H0606 וְלָא- இல்லை- H3809

לָא இல்லை H3809 פַּרְזְלָא -இரும்பு H6523 כְּדֵי -என்று H1768 הֵא־ -எப்படி דְנָה -இது H1836 עִם־ -உடன் H5974 דְּנָה -இது H1836 דָּבְקִין ஒட்டிக்கொள்ளாத H1693 לֶהֱוֹן இருப்பார்கள் H1934

חַסְפָּא׃ -களிமண்ணின் H2635 עִם־ -உடன் H5974 מִתְעָרֵב கலப்பதில்லை H6151

நீர் இரும்பைக் களிமண்ணுடன் கலந்ததாகக் கண்டீரே, அவர்கள் மற்ற மனிதர்களோடு சம்பந்தங்கலப்பார்கள்; ஆகிலும் இதோ, களிமண்ணுடன் இரும்பு கலவாததுபோல அவர்கள் ஒருவரோடொருவர் ஒட்டிக்கொள்ளாதிருப்பார்கள்.

44 וּבְיוֹמֵיהֹון לְמַלְכְוָתָא אִנּוּן קָמִין אֱלָהּ שְׁמַיָּא
-நாட்களில் -ராஜாக்களின் -அவர்களின் எழுப்புவார் -தேவன் -பரலோகத்தின்
H3118 H4430 H0426 H8065

דִּי לְעַם אָחֳרָן לָא תִתְחַבַּל וּמַלְכוּתָהּ לָא תִתְיְהַב
என்று -மக்களுக்கு வேறு அழிக்கப்படாது -ராஜ்யமும் இல்லை
H1768 H5957 H3809 H2255 H4437

לְעָלְמִין וְהִיא תְּסָיַּע וְתָסֵךְ כָּל־אִלֵּין מַלְכְוָתָא
-என்றும் -அதுவே நிற்கும் -எல்லா -இந்த -ராஜ்யங்களையும்
H5957 H1932 H6966 H1855 H3606 H0459 H4437

וְהִיא תְקוּם לְעָלְמִין׃
-அதுவே நிற்கும் -என்றென்றும்
H1932 H6966 H5957

அந்த ராஜாக்களின் நாட்களிலே, பரலோகத்தின் தேவன் என்றென்றைக்கும் அழியாத ஒரு ராஜ்ஜியத்தை எழும்பச்செய்வார்; அந்த ராஜ்ஜியம் வேறு மக்களுக்கு விடப்படுவதில்லை; ஒரு கல் கையால் பெயர்க்கப்படாமல் மலையிலிருந்து பெயர்ந்து, உருண்டுவந்து, இரும்பையும், வெண்கலத்தையும், களிமண்ணையும், வெள்ளியையும், பொன்னையும் நொறுக்கினதை நீர் கண்டீரே, அப்படியே அது அந்த ராஜ்ஜியங்களையெல்லாம் நொறுக்கி, நிர்மூலமாக்கி, அதுவோ என்றென்றைக்கும் நிற்கும்.

45 כָּל־קֳבֵל דִּי־חֲזֵיתָ דִּי מִטּוּרָא אִתְגְּזֶרֶת אֶבֶן
-ஏனெனில் கண்டீர் என்று- என்று -மலையிலிருந்து வெட்டப்பட்டது -கல்
H3606 H6903 H1768 H2370 H1768 H2906 H1505 H0069

וְדַהֲבָא כַּסְפָּא וְחַסְפָּא וְדַקֶּת בִּידַיִן לָא דִּי־
-தங்கத்தையும் -வெள்ளியையும் -களிமண்ணையும் நொறுக்கியது -கைகளினால் இல்லை என்று-
H1722 H3702 H2635 H1855 H3028 H3809 H1768

נְחָשָׁא פַּרְזְלָא וְחַדַּקֶת
-வெண்கலத்தையும் -இரும்பையும் நொறுக்கியது
H5174 H6523 H1855

הוֹדַע רַב אֱלָהּ וְדַהֲבָא כַּסְפָּא חַסְפָּא
அறிவித்தார் மகா -தேவன் -தங்கத்தையும் -வெள்ளியையும் -களிமண்ணையும்
H3046 H7229 H0426 H1722 H3702 H2635

חֶלְמָא וְיַצִּיב דְּנָה אַחֲרֵי לֶהֱוֵא דִּי מָה לְמַלְכָּא
-கனவும் உறுதியானது -இதற்கு -பிறகு ஆகும் என்று என்ன -ராஜாவுக்கு
H2493 H3330 H1836 H0311 H1934 H1768 H4101 H4430

וּמְהֵימַן פְּשְׁרֵהּ׃ פ
நம்பகமானது -விளக்கமும் —
H0540 H6591

இனிமேல் சம்பவிக்கப்போகிறதை மகா தேவன் ராஜாவிற்குத் தெரிவித்திருக்கிறார்; சொப்பனமானது உண்மை, அதின் அர்த்தம் சத்தியம் என்றான்.

46 בֵּאדַיִן נְבוּכַדְנֶצַּר מַלְכָּא עַל־אַנְפּוֹהִי נְפַל וּלְדָנִיֵּאל
அப்பொழுது -ராஜா -மேல் -முகத்தின் விழுந்தான் நேபுகாத்நேச்சார் தானியேலை
H0116 H4430 H5922 H0600 H5308 H5020 H1841

אֲמַר וְנִיחֹחִין וּמִנְחָה סְגַד לְנַסָּכָה
கட்டளையிட்டான் -நறுமணப்பொருள்களையும் -காணிக்கையையும் வணங்கினான் படைக்க
H0560 H5208 H4504 H5457 H5260

לֵהּ׃
-அவனுக்கு

அப்பொழுது ராஜாவாகிய நேபுகாத்நேச்சார் முகங்குப்புற விழுந்து, தானியேலை வணங்கி, அவனுக்குக் காணிக்கைசெலுத்தவும், தூபங்காட்டவும் கட்டளையிட்டான்.

47 עָנֵה מַלְכָּא לְדָנִיֵּאל וְאָמַר מִן־ קְשֹׁט דִּי
பதிலளித்தான் -ராஜா தானியேலிடம் சொன்னான் - -உண்மையாக என்று
H6032 H4430 H1841 H0560 H4481 H7187 H1768

אֱלָהֲכוֹן הוּא אֱלָהּ אֱלָהִין וּמָרֵא מַלְכִין
உங்கள்-தேவன் அவர் -தேவன் -தேவர்களின் -ஆண்டவரும் -ராஜாக்களின்
H0426 H1932 H0426 H0426 H4756 H4430

וְגָלֵה לְמִגְלֵא יְכֵלְתָּ דִּי רָזָיִן
-வெளிப்படுத்துகிறவரும் வெளிப்படுத்த கூடியிருந்தாய் என்று -இரகசியங்களின்
H1541 H1541 H3202 H1768 H7328

רָזָה דְנָה׃
-இரகசியத்தை -இந்த
H7328 H1836

ராஜா தானியேலை நோக்கி: நீ இந்த மறைபொருளை வெளிப்படுத்தினதினால், உண்மையாகவே உங்கள் தேவனே தேவர்களுக்கு தேவனும், ராஜாக்களுக்கு ஆண்டவரும், மறைபொருட்களை வெளிப்படுத்துகிறவருமாயிருக்கிறார் என்றான்.

48 אֱדַיִן מַלְכָּא לְדָנִיֵּאל תַּנְיָנָה וּמַתְּנָן רַבְרְבָן שַׂגִּיאָן
அப்பொழுது -ராஜா தானியேலை உயர்த்தினான் -பரிசுகளும் மகத்தானவை அநேகம்
H0116 H4430 H1841 H7236 H4978 H7260 H7690

וְהַשְׁלְטֵהּ עַל־ כָּל־ מְדִינַת לֵהּ יְהַב־
ஆளுகிறவனாக-ஆக்கினான் -மேல் -எல்லா -மாகாணத்தின் -அவனுக்கு கொடுத்தான்-
H7981 H5922 H3606 H4083 H3052

וְרַב־ כָּל־ עַל סְגְנִין עַל כָּל־ חַכִּימֵי
-தலைவனும்- -எல்லா -மேல் -ஆளுநர்களின் ஞானிகளின்
H7229 H3606 H5922 H5460 H2445

בָּבֶל׃ בָּבֶל
பாபிலோனின் பாபிலோனின்
H0895 H0895

பின்பு ராஜா தானியேலைப் பெரியவனாக்கி, அவனுக்கு அநேகம் சிறந்த வெகுமதிகளைக் கொடுத்து, அவனைப் பாபிலோன் மாகாணம் முழுவதற்கும் அதிபதியாகவும், பாபிலோனிலுள்ள சகல ஞானிகளின்மேலும் பிரதான அதிகாரியாகவும் நியமித்தான்.

49 וְדָנִיֵּאל בְּעָא מִן־ מַלְכָּא וּמַנִּי עַל
தானியேல் வேண்டிக்கொண்டான் -இடமிருந்து -ராஜாவின் நியமித்தான் -மேல்
H1841 H1156 H4481 H4430 H4483 H5922

מְדִינַת עַבִידְתָא דִּי בָּבֶל לְשַׁדְרַךְ מֵישַׁךְ
-மாகாணத்தின் -வேலைகளின் என்று பாபிலோனின் சாத்ராக்கை மேஷாக்கை
H4083 H5673 H1768 H0895 H7715 H4336

פ מַלְכָּא׃ בִּתְרַע וְדָנִיֵּאל נְגוֹ עֲבֵד
— -ராஜாவின் -வாசலில் தானியேலோ ஆபேத்-நேகோவை
H4430 H8651 H1841 H5665

தானியேல் ராஜாவை வேண்டிகொண்டதினால் அவன் சாத்ராக்கையும், மேஷாக்கையும், ஆபேத்நேகோவையும் பாபிலோன் மாகாணத்துக் காரியங்களை விசாரிக்கும்படிவைத்தான்; தானியேலோவென்றால் ராஜாவின் அரண்மனையில் இருந்தான்.

Chapter 3

1 נְבוּכַדְנֶצַּר מַלְכָּא עֲבַד צֶלֶם דִּי־ דְהַב רוּמֵהּ אַמִּין
நேபுகாத்நேச்சார் -ராஜா செய்தான் -சிலை என்று- -தங்கத்தின் -உயரம் முழங்கள்
H5020 H4430 H5648 H6755 H1768 H1722 H7314 H0521

שִׁתִּין פְּתְיֵהּ אַמִּין שֵׁת אֲקִימֵהּ בְּבִקְעַת דּוּרָא
அறுபது -அகலம் முழங்கள் ஆறு நிறுத்தினான்-அதை -சமவெளியில் தூராவின்
H8361 H6613 H0521 H8353 H6966 H1236 H1757

בְּמְדִינַת בָּבֶל׃
-மாகாணத்தில் பாபிலோனின்
H4083 H0895

ராஜாவாகிய நேபுகாத்நேச்சார் அறுபதுமுழ உயரமும், ஆறுமுழ அகலமுமான ஒருபொற்சிலையை உண்டாக்கி, பாபிலோன் மாகாணத்திலிருக்கிற தூரா என்னும் சமபூமியிலே நிறுத்தினான்.

2 וּנְבוּכַדְנֶצַּר מַלְכָּא שְׁלַח לְאַחַשְׁדַּרְפְּנַיָּא וּלְמֻכְנְכַּשׁ
நேபுகாத்நேச்சார் -ராஜா அனுப்பினான் கூட்டிவர -சாத்திரபர்களையும்
H5020 H4430 H7972 H3673 H0324

גְּדָבְרַיָּא אֲדַרְגָּזְרַיָּא וּפַחֲוָתָא סְגָנַיָּא
-பொக்கிஷக்காரர்களையும் -ஆலோசகர்களையும் -தேசாதிபதிகளையும் -ஆளுநர்களையும்
H1411 H0148 H6347 H5460

לְמֵתֵא מְדִינָתָא שִׁלְטֹנַיָּא וְכָל תִּפְתָּיֵא דָּתְבְרַיָּא
வர -மாகாணங்களின் ஆளுநர்களையும் -எல்லா -அதிகாரிகளையும் -நீதிபதிகளையும்
H0858 H4083 H7984 H3606 H8614 H1884

מַלְכָּא׃ נְבוּכַדְנֶצַּר הֲקִים דִּי צַלְמָא לַחֲנֻכַּת
-ராஜா நேபுகாத்நேச்சார் நிறுத்தினான் என்று -சிலையின் -பிரதிஷ்டைக்கு
H4430 H5020 H6966 H1768 H6755 H2597

பின்பு ராஜாவாகிய நேபுகாத்நேச்சார் தேசாதிபதிகளையும், அதிகாரிகளையும், தலைவர்களையும், நியாயாதிபதிகளையும், பொக்கிஷக்காரர்களையும், நீதிசாஸ்திரிகளையும், விசாரிப்புக்காரர்களையும், நாடுகளிலுள்ள அதிகாரிகள் யாவரையும் நேபுகாத்நேச்சார் ராஜா நிறுத்தின சிலையின் பிரதிஷ்டைக்கு வந்து சேரும்படி அழைப்பிதழ் அனுப்பினான்.

3 בֵּאדַיִן וּפַחֲוָתָא סְגָנַיָּא אַחַשְׁדַּרְפְּנַיָּא מְתְכַּנְּשִׁין
அப்பொழுது -தேசாதிபதிகளும் -ஆளுநர்களும் -சாத்திரபர்களும் கூடிவந்தார்கள்
H0116 H6347 H5460 H0324 H3673

וְכָל תִּפְתָּיֵא דָּתְבְרַיָּא גְּדָבְרַיָּא אֲדַרְגָּזְרַיָּא
-எல்லா -அதிகாரிகளும் -நீதிபதிகளும் -பொக்கிஷக்காரர்களும் -ஆலோசகர்களும்
H3606 H8614 H1884 H1411 H0148

הֲקִים דִּי צַלְמָא לַחֲנֻכַּת מְדִינָתָא שִׁלְטֹנַיָּא
நிறுத்தினான் என்று -சிலையின் -பிரதிஷ்டைக்கு -மாகாணங்களின் ஆளுநர்களும்
H6966 H1768 H6755 H2597 H4083 H7984

דִּי צַלְמָא לְקֳבֵל)וְקָמִין( ]וקאמין[מַלְכָּא נְבוּכַדְנֶצַּר
என்று -சிலையின் -எதிராக -நின்றார்கள் -நின்றார்கள் -ராஜா நேபுகாத்நேச்சார்
H1768 H6755 H6903 H6966 H6966 H4430 H5020

הֲקִים׃ נְבוּכַדְנֶצַּר
நிறுத்தினான் நேபுகாத்நேச்சார்
H6966 H5020

அப்பொழுது தேசாதிபதிகளும், அதிகாரிகளும், தலைவர்களும், நியாயாதிபதிகளும், பொக்கிஷக்காரர்களும், நீதிபதிகளும், நாடுகளிலுள்ள அதிகாரிகள் யாவரும், ராஜாவாகிய நேபுகாத்நேச்சார் நிறுத்தின சிலையின் பிரதிஷ்டைக்கு வந்து சேர்ந்து, நேபுகாத்நேச்சார் நிறுத்தின சிலைக்கு முன்பாக நின்றார்கள்.

4 וְכָרוֹזָא | קָרֵא | בְּחַיִל | לְכֹון | אֲמִרִין | עַמְמַיָּא
-அறிவிப்பாளன் | கூறினான் | -பலமாக | -உங்களுக்கு | சொல்லப்படுகிறது | -மக்களே
H3744 | H7123 | H2429 | H0560 | H5972

אֻמַיָּא | וְלִשָׁנַיָּא׃
-தேசத்தாரே | -மொழியினரே
H0524 | H3961

அறிவிப்பாளன் உரத்த சத்தமாக: சகல மக்களே, தேசத்தார்களே, பல மொழி பேசுகிறவர்களே, உங்களுக்கு அறிவிக்கப்படுகிறது என்னவென்றால்:

5 בְּעִדָּנָא | דִּי־ | תִשְׁמְעֹון | קָל | קֶרְנָא | מַשְׁרוֹקִיתָא | קִיתרוס|
-நேரத்தில் | என்று- | கேட்பீர்கள் | -ஒலியை | -எக்காளத்தின் | -குழலின் | -கின்னரத்தின்
H5732 | H1768 | H8086 | H7032 | H7162 | H4953 | H7030

קִתְרוֹס) | סַבְכָא | פְּסַנְתֵּרִין | סוּמְפֹנְיָה | וְכָל | זְנֵי
-கின்னரத்தின் | -சபெக்காவின் | -வீணையின் | -சம்பொனியாவின் | -எல்லா | -வகையான
H7030 | H5443 | H6460 | H5481 | H3606 | H2178

תִּקְּמוּן | דִּי | דַּהֲבָּא | לְצֶלֶם | וְתִסְגְּדוּן | תִּפְלֹון | זְמָרָא
நிறுத்தினான் | என்று | -தங்கத்தின் | -சிலைக்கு | வணங்குவீர்கள் | விழுவீர்கள் | -இசையின்
H6966 | H1768 | H1722 | H6755 | H5457 | H5308 | H2170

נְבוּכַדְנֶצַּר | מַלְכָּא׃
நேபுகாத்நேச்சார் | -ராஜா
H5020 | H4430

எக்காளம், நாதசுரம், கின்னரம், வீணை, சுரமண்டலம், தம்புரு முதலான கீதவாத்தியங்களின் சத்தத்தை நீங்கள் கேட்கும்போது, நீங்கள் கீழேவிழுந்து, ராஜாவாகிய நேபுகாத்நேச்சார் நிறுத்தின பொற்சிலையைப் பணிந்துகொள்ளவேண்டும்.

6 וּמַן־ | דִּי־ | לָא | יִפֹּל | וְיִסְגֻּד | בַּהּ־ | שַׁעֲתָא
-எவன் | என்று- | இல்லை | விழுவான் | வணங்குவான் | -அந்த | -நேரத்தில்
H4479 | H1768 | H3809 | H5308 | H5457 | H8160

יְתְרְמֵא | לְגֹוא־ | אַתּוּן | נוּרָא | יָקִדְתָּא׃
எறியப்படுவான் | -உள்ளே- | -சூளையின் | -நெருப்பின் | -எரிகிற
H7412 | H1459 | H0861 | H5135 | H3345

எவனாகிலும் கீழேவிழுந்து, அதைப் பணிந்துகொள்ளாவிட்டால், அவன் அந்நேரமே எரிகிற நெருப்புச்சூளையின் நடுவிலே போடப்படுவான் என்றான்.

7 כָּל־ -எல்லா H3606 עַמְמַיָּא -மக்களும் H5972 שַׁבְּכָא -சபெக்காவின் H5443 פְּסַנְטֵרִין -வீணையின் H6460 וְכָל -எல்லா H3606 זְנֵי -வகையான H2178 זְמָרָא -இசையின் H2170 נָפְלִין விழுந்தார்கள் H5308 כָּל־ -எல்லா H3606

דִּי -என்று H1768 קָמוּ நிறுத்தினான் H6966 נְבוּכַדְנֶצַּר நேபுகாத்நேச்சார் H5020 מַלְכָּא׃ -ராஜா H4430 וְלִשָׁנַיָּא -மொழியினரும் H3961 אֻמַּיָּא -தேசத்தாரும் H0524 עַמְמַיָּא -மக்களும் H5972 סָגְדִין வணங்கினார்கள் H5457 לְצֶלֶם -சிலைக்கு H6755 דַּהֲבָא -தங்கத்தின் H1722

ஆதலால் சகல மக்களும், எக்காளம், நாதசுரம், கின்னரம், வீணை, சுரமண்டலம் முதலான இசைக்கருவிகளின் சத்தத்தைக் கேட்டவுடனே, சகல மக்களும் தேசத்தார்களும் பல மொழி பேசுகிறவர்களும் கீழேவிழுந்து, ராஜாவாகிய நேபுகாத்நேச்சார் நிறுத்தின பொற்சிலையைப் பணிந்துகொண்டார்கள்.

8 כָּל־ - H3606 קָבֶל ஏனெனில் H6903 דְּנָה -இதனால் H1836 בְּהּ־ -அந்த זִמְנָא -நேரத்தில் H2166 קָרְבוּ நெருங்கிவந்தார்கள் H7127 גֻּבְרַיִן -மனிதர்கள் H1400

כַּשְׂדָּאִין -கல்தேயர்கள் H3779 וַאֲכַלוּ குற்றஞ்சாட்டினார்கள் H0399 קַרְצֵיהוֹן -அவர்களை H7170 דִּי என்று H1768 יְהוּדָיֵא׃ -யூதர்களின் H3062

அந்நேரத்தில் கல்தேயரில் சிலர் ராஜசமுகத்தில் வந்து, யூதர்மேல் குற்றம்சுமத்தி,

9 עָנוֹ பதிலளித்தார்கள் H6032 וְאָמְרִין சொன்னார்கள் H0560 לִנְבוּכַדְנֶצַּר நேபுகாத்நேச்சாரிடம் H5020 מַלְכָּא -ராஜா H4430 מַלְכָּא -ராஜாவே H4430 לְעָלְמִין -என்றும் H5957

חֱיֵי׃ வாழ்வீர் H2418

ராஜாவாகிய நேபுகாத்நேச்சாரை நோக்கி: ராஜாவே, நீர் என்றும் வாழ்க.

10 דִּי- என்று H1768 אֱנָשׁ -மனிதன் H0606 כָּל־ -எல்லா H3606 דִּי என்று H1768 טְעֵם -கட்டளையை H2942 שָׂמְתָּ போட்டீர் H7761 מַלְכָּא -ராஜாவே H4430 (אַנְתְּ) நீர் H0607 |אנתה| -நீர் H0607

יִשְׁמַע கேட்பான் H8086 קָרְנָא -எக்காளத்தின் H7162 מַשְׁרוֹקִיתָא -குழலின் H4953 |קיתרס| -கின்னரத்தின் H7030 (קַתְרוֹס) -கின்னரத்தின் H7030

שַׁבְּכָא -சபெக்காவின் H5443 פְּסַנְתֵּרִין -வீணையின் H6460 |וסיפניה| -சம்பொனியாவின் H5481 (וְסוּפַנְיָה) -சம்பொனியாவின் H5481 וְכָל -எல்லா H3606 זְנֵי -வகையான H2178

זְמָרָא -இசையின் H2170 יִפַּל விழுவான் H5308 וְיִסְגֹּד வணங்குவான் H5457 לְצֶלֶם -சிலைக்கு H6755 דַּהֲבָא׃ -தங்கத்தின் H1722

எக்காளம், நாதசுரம், கின்னரம், வீணை, சுரமண்டலம், தம்புரு முதலான இசைக்கருவிகளின் சத்தத்தையும் கேட்கிற எந்த மனிதனும் கீழேவிழுந்து, பொற்சிலையைப் பணிந்துகொள்ளவேண்டுமென்றும்,

11

לְגַוָּא־	יִתְרְמֵא	וְיִסְגֻּד	יִפֹּל	לָא	דִּי־	וּמַן־
-உள்ளே-	எறியப்படுவான்	வணங்குவான்	விழுவான்	இல்லை	என்று-	எவன்-
H1459	H7412	H5457	H5308	H3809	H1768	H4479

יְקִדְתָּא׃	נוּרָא	אַתּוּן
-எரிகிற	-நெருப்பின்	-சூளையின்
H3345	H5135	H0861

எவனாகிலும் கீழேவிழுந்து பணிந்துகொள்ளாவிட்டால், அவன் எரிகிற நெருப்புச்சூளையின் நடுவிலே போடப்படவேண்டுமென்றும், ராஜாவாகிய நீர் கட்டளையிட்டீரே.

12

עַל־	יָתְהוֹן	מַנְיְתָ	דִּי־	יְהוּדָאֵי	גֻּבְרִין	אִיתַי
-மேல்	-அவர்களை	நியமித்தீர்	என்று-	-யூதர்கள்	-மனிதர்கள்	இருக்கிறார்கள்
H5922	H3487	H4483	H1768	H3062	H1400	H0383

נְגוֹ עֲבֵד	מֵישָׁךְ	שַׁדְרַךְ	בָּבֶל	מְדִינַת	עֲבִידַת
ஆபேத்-நேகோ	மேஷாக்	சாத்ராக்	பாபிலோனின்	-மாகாணத்தின்	-வேலைகளின்
H5665	H4336	H7715	H0895	H4083	H5673

מַלְכָּא	(עֲלָךְ)	[עלידך]	שָׂמוּ	לָא־	אִלֵּךְ	גֻּבְרַיָּא
-ராஜாவே	-உம்மேல்	-உம்மேல்	வைத்தார்கள்	இல்லை-	-இவர்கள்	-மனிதர்கள்
H4430	H5921	H5922	H7761	H3809	H0479	H1400

וּלְצַלֵּם	פָּלְחִין	לָא	(לֵאלָהָךְ)	[לאלהיך]	טְעֵם
-சிலைக்கு	சேவிக்கிறார்கள்	இல்லை	-உம்-தேவர்களுக்கு	-உம்-தேவர்களுக்கு	-கவனம்
H6755	H6399	H3809	H0426	H0426	H2942

ס	סָגְדִין׃	לָא	הֲקִימְתָּ	דִּי	דַּהֲבָא
—	வணங்குகிறார்கள்	இல்லை	நிறுத்தினீர்	என்று	-தங்கத்தின்
	H5457	H3809	H6966	H1768	H1722

பாபிலோன் மாகாணத்தின் காரியங்களை விசாரிக்கும்படி நீர் ஏற்படுத்தின சாத்ராக், மேஷாக், ஆபேத்நேகோ என்னும் யூதரான மனிதர்கள் இருக்கிறார்களே; அவர்கள் ராஜாவாகிய உம்மை மதிக்கவில்லை; அவர்கள் உம்முடைய தெய்வங்களுக்கு ஆராதனை செய்யாமலும், நீர் நிறுத்தின பொற்சிலையைப் பணிந்துகொள்ளாமலும் இருக்கிறார்கள் என்றார்கள்.

13

אֱמַר	וַחֲמָה	בִּרְגַז	נְבוּכַדְנֶצַּר	בֵּאדַיִן	
கட்டளையிட்டான்	-சீற்றத்துடன்	-கோபத்துடன்	நேபுகாத்நேச்சார்	அப்பொழுது	
H0560	H2528	H7266	H5020	H0116	

גֻּבְרַיָּא	בְּאדַיִן	נְגוֹ עֲבֵד	מֵישָׁךְ	לְשַׁדְרַךְ	לְהַיְתָיָה
-மனிதர்கள்	அப்பொழுது	ஆபேத்-நேகோவை	மேஷாக்கை	சாத்ராக்கை	கொண்டுவர
H1400	H0116	H5665	H4336	H7715	H0858

מַלְכָּא׃	קֳדָם	הֵיתָיוּ	אִלֵּךְ	
-ராஜாவின்	-முன்	கொண்டுவரப்பட்டார்கள்	-இவர்கள்	
H4430	H6925	H0858	H0479	

அப்பொழுது நேபுகாத்நேச்சார் கடுங்கோபங்கொண்டு சாத்ராக்கையும், மேஷாக்கையும், ஆபேத்நேகோவையும் அழைத்துக்கொண்டுவரும்படி கட்டளையிட்டான்; அவர்கள் அந்த மனிதர்களை ராஜாவின் சமுகத்தில் கொண்டுவந்து விட்டபோது,

14 עָנֵה נְבֻכַדְנֶצַּר וְאָמַר לְהוֹן הַצְדָּא
பதிலளித்தான் நேபுகாத்நேச்சார் சொன்னான் -அவர்களுக்கு -வேண்டுமென்றோ
H6032 H5020 H0560 H6656

שַׁדְרַךְ מֵישַׁךְ עַבֵד נְגוֹ לֵאלָהַי לָא אִיתֵיכוֹן פָּלְחִין
சாத்ராக் மேஷாக் ஆபேத்-நேகோ -என்-தேவர்களுக்கு இல்லை -நீங்கள் சேவிக்கிறீர்கள்
H7715 H4336 H5665 H0426 H3809 H0383 H6399

וּלְצֶלֶם דַּהֲבָא דִּי הֲקִימֶת לָא סָגְדִין׃
-சிலைக்கு -தங்கத்தின் என்று நிறுத்தினேன் இல்லை வணங்குகிறீர்கள்
H6755 H1722 H1768 H6966 H3809 H5457

நேபுகாத்நேச்சார் அவர்களை நோக்கி: சாத்ராக், மேஷாக், ஆபேத்நேகோ என்பவர்களே, நீங்கள் என் தெய்வங்களுக்கு ஆராதனைசெய்யாமலும் நான் நிறுத்தின பொற்சிலையைப் பணிந்துகொள்ளாமலும் இருந்தது உண்மைதானா?

15 כְּעַן אִיתֵיכוֹן הֵן לְצַלְמָא דִּי עֲבַדְתִּי שְׁפַר הֱוֵא דִּי בְעִדָּנָא דִּי תִשְׁמְעוּן
இப்பொழுது என்றால் -நீங்கள் -ஆயத்தமாக என்று -நேரத்தில் -என்று கேட்பீர்கள்
H3705 H0383 H6263 H1768 H5732 H1768 H8086

קָל זְמָרָא וְסוּמְפֹנְיָה פְּסַנְתֵּרִין וְכָל דִּי תִפְּלוֹן כְּתָרוֹס(קִיתָרס] מַשְׁרוֹקִיתָא קַרְנָא שַׁבְּכָא
-ஒலியை -இசையின் -சம்பொனியாவின் -வீணையின் எல்லா -வகையான விழுவீர்கள் -கின்னரத்தின் -கின்னரத்தின் -குழலின் -எக்காளத்தின் -சபெக்காவின்
H7032 H2170 H5481 H6460 H3606 H2178 H5308 H7030 H7030 H4953 H7162 H5443

וְתִסְגְּדוּן לְצַלְמָא דִּי עֲבַדְתִּי תִסְגְּדוּן לָא וְהֵן
வணங்குவீர்கள் -சிலைக்கு என்று- செய்தேன் இல்லை -என்றால்
H5457 H6755 H1768 H5648 H3809 H5457

בַּהּ־ שַׁעֲתָה תִתְרְמוֹן לְגוֹא־ אַתוּן נוּרָא נוּרָא יְקִדְתָא
-அந்த -நேரத்தில் எறியப்படுவீர்கள் -உள்ளே- -சூளையின் -நெருப்பின் -எரிகிற
H8160 H7412 H1459 H0861 H5135 H3345

וּמַן־ הוּא דִּי אֱלָהּ מִן־ יְשֵׁיזְבִנְכוֹן יְדֵי׃
எவன்- அவர் என்று -தேவன் -இலிருந்து விடுவிப்பார்-உங்களை -என்-கைகளின்
H4479 H1932 H1768 H0426 H4481 H7804 H3028

இப்போதும் எக்காளம், நாதசுரம், கின்னரம், வீணை, சுரமண்டலம், தம்புரு முதலான இசைக்கருவிகளின் சத்தத்தையும் நீங்கள் கேட்கும்போது, கீழேவிழுந்து, நான் உண்டாக்கிய சிலையைப் பணிந்துகொள்ள ஆயத்தமாயிருந்தால் நல்லது; பணிந்துகொள்ளாமலிருந்தால், அந்நேரமே எரிகிற நெருப்புச்சூளையின் நடுவிலே போடப்படுவீர்கள்; உங்களை என் கைக்குத் தப்புவிக்கப்போகிற தேவன் யார் என்றான்.

16 עָנוֹ שַׁדְרַךְ מֵישַׁךְ עַבֵד נְגוֹ וְאָמְרִין לְמַלְכָּא
பதிலளித்தார்கள் சாத்ராக் மேஷாக் ஆபேத்-நேகோ சொன்னார்கள் -ராஜாவுக்கு
H6032 H7715 H4336 H5665 H0560 H4430

נְבוּכַדְנֶצַּר לָא־ לֶהֱוֵא עֲנַחְנָה חַשְׁחִין לָא־ דְּנָה עַל־ פִּתְגָם
நேபுகாத்நேச்சாரே இல்லை- தேவையில்லை நாங்கள் -குறித்து -இதற்கு -பதிலை
H5020 H3809 H0586 H5922 H1836 H6600

לַהֲתָבוּתָךְ׃
கொடுக்க-உமக்கு
H8421

சாத்ராக், மேஷாக், ஆபேத்நேகோ என்பவர்கள் ராஜாவை நோக்கி: நேபுகாத்நேச்சாரே, இந்தக் காரியத்தைக் குறித்து உமக்கு பதில்சொல்ல எங்களுக்கு அவசியமில்லை.

17 הֵן אִיתַי אֱלָהֲנָא דִּי־ אֱנַחְנָא פָּלְחִין יָכֵל
என்றால் இருக்கிறார் -எங்கள்-தேவன் என்று- நாங்கள் சேவிக்கிறோம் கூடும்
H1768 H0426 H0383 H0586 H6399 H3202

לְשֵׁיזָבוּתָנָא מִן־ אַתּוּן נוּרָא יְקִדְתָּא וּמִן־
விடுவிக்க-எங்களை -இலிருந்து -சூளையின் -நெருப்பின் -எரிகிற -இலிருந்து
H7804 H4481 H0861 H5135 H3345 H4481

יְדָךְ מַלְכָּא יְשֵׁיזֵב׃
-உம்-கையின் -ராஜாவே விடுவிப்பார்
H3028 H4430 H7804

நாங்கள் ஆராதிக்கிற எங்கள் தேவன் எங்களைத் தப்புவிக்க வல்லவராயிருக்கிறார்; அவர் எரிகிற நெருப்புச்சூளைக்கும், ராஜாவாகிய உம்முடைய கைக்கும் நீங்கலாக்கி விடுவிப்பார்.

18 וְהֵן לָא יְהֵוֵא־ יְדִיעַ לָךְ מַלְכָּא דִּי
என்றால் இல்லை தெரிந்திருக்கட்டும் -ஆகட்டும்- -உமக்கு -ராஜாவே என்று
H1768 H3809 H3046 H1934 H0426 H4430

לֶאֱלָהָיִךְ לָא־ אִיתַינָא]אִיתִינָא(דִּי פָּלְחִין
-உம்-தேவர்களுக்கு இல்லை- -நாங்கள் -நாங்கள் என்று சேவிக்கிறோம்
H0426 H3809 H0383 H0383 H6399

לְצֶלֶם וּלְצַלְמֵהּ נְסְגֻד׃ לָא הֲקִימְתָּ דִּי דַּהֲבָא ס
-சிலைக்கு இல்லை நிறுத்தினீர் என்று -தங்கத்தின் —
H6755 H3809 H6966 H1768 H1722 H5457

விடுவிக்காமற்போனாலும், நாங்கள் உம்முடைய தெய்வங்களுக்கு ஆராதனை செய்வதுமில்லை, நீர் நிறுத்தின பொற்சிலையைப் பணிந்துகொள்வதுமில்லை என்பது ராஜாவாகிய உமக்குத் தெரிந்திருக்கக்கடவது என்றார்கள்.

19 בֵּאדַיִן נְבוּכַדְנֶצַּר הִתְמְלִי חֵמָא וּצְלֶם אַנְפּוֹהִי
அப்பொழுது நேபுகாத்நேச்சார் நிரம்பினான் -கோபத்தினால் -உருவமும் -முகத்தின்
H0116 H5020 H4391 H2528 H6755 H0600

]אשתנו(אֶשְׁתַּנִּי(עַל־ שַׁדְרַךְ מֵישַׁךְ נְגוֹעַבֶד עֲנֵה
-மாறியது -மாறியது -குறித்து சாத்ராக் மேஷாக் ஆபேத்-நேகோ பதிலளித்தான்
H8133 H8133 H5922 H7715 H4336 H5665 H6032

וְאָמַר לְמֵזֵיהּ עַל־ דְּי חֲזָוֵה
சொன்னான் எரிக்க -அதை -மடங்கு என்று வழக்கமாக
H0560 H0228 H5922 H1768 H2370

חַד־ לְאַתּוּנָא שְׁבְעָה
ஒன்று- -சூளையை ஏழு
H2298 H0861 H7655

அப்பொழுது நேபுகாத்நேச்சாருக்கு மிகவும் கோபம்கொண்டு: சாத்ராக், மேஷாக், ஆபேத்நேகோ என்பவர்களுக்கு விரோதமாக அவனுடைய முகம் வேறுபட்டது; சூளையைச் சாதாரணமாகச் சூடாக்குவதைப்பார்க்கிலும் ஏழுமடங்கு அதிகமாகச் சூடாக்கும்படி கட்டளைகொடுத்து,

20 וּלְגִבְרִין גִּבָּרֵי־ חַיִל בִּתְקִיפַת דִּי אֲמַר לְכַפָּתָה
-மனிதர்களுக்கு வலிமையான- -பலத்தின் என்று -படையில் கட்டளையிட்டான் கட்ட
H1400 H1401 H2429 H1768 H2429 H0560 H3729

לְשַׁדְרַךְ מֵישַׁךְ לְמִרְמֵא נְגוֹעַבֶד לְאַתּוּן נוּרָא יְקִדְתָּא׃
சாத்ராக்கை மேஷாக்கை எறிய ஆபேத்-நேகோவை -சூளையில் -நெருப்பின் -எரிகிற
H7715 H4336 H7412 H5665 H0861 H5135 H3345

சாத்ராக், மேஷாக், ஆபேத்நேகோ என்பவர்களை எரிகிற நெருப்புச்சூளையிலே போடுவதற்கு அவர்களைக் கட்டும்படி, தன் இராணுவத்தில் பலசாலிகளாகிய மனிதர்களுக்குக் கட்டளையிட்டான்.

21 בֵּאדַיִן גֻּבְרַיָּא אִלֵּךְ כְּפִתוּ בְּסַרְבָּלֵיהוֹן]פטישיהון[
அப்பொழுது -மனிதர்கள் -இவர்கள் கட்டப்பட்டார்கள் -சட்டைகளோடும் -உடைகளோடும்
H0116 H1400 H0479 H3729 H5622 H6361

)פַּטְשֵׁיהוֹן(וְכַרְבְּלָתְהוֹן וּלְבֻשֵׁיהוֹן וּרְמִיו לְגוֹא־
-உடைகளோடும் -தலைப்பாகைகளோடும் -ஆடைகளோடும் எறியப்பட்டார்கள் -உள்ளே-
H6361 H3737 H3831 H7412 H1459

אַתּוּן נוּרָא יָקְדְתָא׃
-சூளையின் -நெருப்பின் -எரிகிற
H0861 H5135 H3345

அப்பொழுது அவர்கள் தங்கள் சால்வைகளோடும், கால்சட்டைகளோடும், தலைப்பாகைகளோடும் மற்ற உடைகளோடும் கட்டப்பட்டு, எரிகிற நெருப்புச்சூளையின் நடுவிலே போடப்பட்டார்கள்.

22 כָּל־ קֳבֵל דְּנָה מִן־ דִּי מִלַּת מַלְכָּא
- ஏனெனில் -இதனால் -இலிருந்து என்று -கட்டளை -ராஜாவின்
H3606 H6903 H1836 H4481 H1768 H4406 H4430

אַתּוּנָא וְאַתּוּנָא סַגִּיאָה אִזְדָּה יַתִּירָא אִלֵּךְ
-சூளையும் -சூளையும் கடுமையாயிருந்தது சூடாக்கப்பட்டது அதிகமாக -இவர்கள்
H0861 H0861 H2685 H0228 H3493 H0479

דִּי הַסְּקוּ מֵישַׁךְ לְשַׁדְרַךְ גֻּבְרַיָּא גְּנוּוַעֲבֵד קְטָל
என்று தூக்கினார்கள் -மேஷாக்கை -சாத்ராக்கை -மனிதர்கள் -ஆபேத்-நேகோவை கொன்றது
H1768 H5267 H4336 H7715 H1994 H5665 H6992

נוּרָא׃ דִּי שְׁבִיבָא הַמּוֹן
-நெருப்பின் என்று -ஜுவாலை -அவர்களை
H5135 H1768 H7631 H1994

ராஜாவின் கட்டளை கடுமையாக இருந்ததாலும், சூளை மிகவும் சூடாக்கப்பட்டிருந்ததாலும், நெருப்பு ஜுவாலையானது சாத்ராக், மேஷாக், ஆபேத்நேகோ என்பவர்களைத் தூக்கிக்கொண்டுபோன மனிதர்களைக் கொன்றுபோட்டது.

23 וְגֻבְרַיָּא אִלֵּךְ תְּלָתְהוֹן שַׁדְרַךְ מֵישַׁךְ גְּנוּוַעֲבֵד נְפָלוּ
-மனிதர்கள் -இவர்கள் -மூவரும் சாத்ராக் மேஷாக் ஆபேத்-நேகோ விழுந்தார்கள்
H1400 H0479 H8532 H7715 H4336 H5665 H5308

פ מְכַפְּתִין׃ יָקְדְתָא נוּרָא אַתּוּן־ לְגוֹא־
— கட்டப்பட்டவர்களாக -எரிகிற -நெருப்பின் -சூளையின்- -உள்ளே-
H3729 H3345 H5135 H0861 H1459

சாத்ராக், மேஷாக், ஆபேத்நேகோ என்னும் அந்த மூன்று மனிதர்களும் கட்டப்பட்டவர்களாக எரிகிற நெருப்புச்சூளையின் நடுவிலே விழுந்தார்கள்.

24

בְּהִתְבְּהָלָה	וְקָם	תְּוַהּ	מַלְכָּא	נְבוּכַדְנֶצַּר	אֱדַיִן
-அவசரத்தில்	எழுந்தான்	ஆச்சரியப்பட்டான்	-ராஜா	நேபுகாத்நேச்சார்	அப்பொழுது
H0927	H6966	H8429	H4430	H5020	H0116

תְּלָתָא	גְּבְרִין	הֲלָא	לְהַדָּבְרוֹהִי	וְאָמַר	עָנָה
மூன்று	-மனிதர்களை	-அல்லவா	-ஆலோசகர்களிடம்	சொன்னான்	பதிலளித்தான்
H8532	H1400	H3809	H1907	H0560	H6032

וְאָמְרִין	עָנִין	מְכַפְּתִין	נוּרָא	לְגוֹא־	רְמֵינָא
சொன்னார்கள்	பதிலளித்தார்கள்	கட்டப்பட்டவர்களாக	-நெருப்பில்	-உள்ளே-	எறிந்தோம்
H0560	H6032	H3729	H5135	H1459	H7412

מַלְכָּא׃	יַצִּיבָא	לְמַלְכָּא
-ராஜாவே	உண்மையே	-ராஜாவுக்கு
H4430	H3330	H4430

அப்பொழுது ராஜாவாகிய நேபுகாத்நேச்சார் பிரமித்து, உடனடியாக எழுந்திருந்து, தன் மந்திரிமார்களை நோக்கி: மூன்று மனிதர்களை அல்லவோ கட்டுண்டவர்களாக நெருப்பிலே போட்டோம் என்றான்; அவர்கள் ராஜாவிற்கு மறுமொழியாக: ஆம், ராஜாவே என்றார்கள்.

25

אַרְבְּעָה	גְּבְרִין	חָזֵה	אֲנָה	הָא־	וְאָמַר	עָנָה
நான்கு	-மனிதர்களை	பார்க்கிறேன்	நான்	இதோ-	சொன்னான்	பதிலளித்தான்
H0703	H1400	H2370			H0560	H6032

לָא־	וַחֲבָל	נוּרָא	בְּגוֹא־	מַהְלְכִין	שְׁרַיִן	
இல்லை-	-சேதமும்	-நெருப்பில்	-உள்ளே-	நடக்கிறவர்களாக	அவிழ்க்கப்பட்டவர்களாக	
H3809	H2257	H5135	H1459	H1981	H8271	

רְבִיעָאָה)	רביעיא]	דִּי	וְרֵוחָ	בְּהוֹן	אִיתַי
-நான்காவதின்	-நான்காவதின்	என்று	-தோற்றமும்	-அவர்களில்	இருக்கிறது
H7244	H7244	H1768	H7299		H0383

ס	אֱלָהִין׃	לְבַר־	דָּמֵה
—	-தேவர்களின்	-புத்திரனுக்கு-	ஒத்திருக்கிறது
	H0426	H1247	H1821

அதற்கு அவன்: இதோ, நான்குபேர் விடுதலையாக அக்கினியின் நடுவிலே உலாவுகிறதைக் காண்கிறேன். அவர்களுக்கு ஒரு சேதமுமில்லை; நான்காம் நபரின் சாயல் தேவபுத்திரனுக்கு ஒப்பாயிருக்கிறது என்றான்.

26

נוּרָא	אַתּוּן	לְתָרַע	נְבוּכַדְנֶצַּר	קְרֵב	בֵּאדַיִן	
-நெருப்பின்	-சூளையின்	-வாசலுக்கு	நேபுகாத்நேச்சார்	நெருங்கினான்	அப்பொழுது	
H5135	H0861	H8651	H5020	H7127	H0116	

עַבְדָּוֹהִי	נְגוֹעַד־	מֵישָׁךְ	שַׁדְרַךְ	וְאָמַר	עָנָה	יְקִדְתָּאָ
அடியார்களே	ஆபேத்-நேகோ	மேஷாக்	சாத்ராக்	சொன்னான்	பதிலளித்தான்	-எரிகிற
H5649	H5665	H4336	H7715	H0560	H6032	H3345

בֵּאדַיִן	וְאָתוֹ	פְּקוּ	עִלָּאָה)	עליא]	אֱלָהָא	דִּי־
அப்பொழுது	வாருங்கள்	புறப்படுங்கள்	-உன்னதமான	-உன்னதமான	-தேவனின்	என்று-
H0116	H0858	H5312	H5943	H5943	H0426	H1768

נוּרָא׃	גַּוָּא	מִן־	נְגוֹעַבֵד	מֵישָׁךְ	שַׁדְרַךְ	נָפְקִין
-நெருப்பின்	-உள்ளே	-இலிருந்து	ஆபேத்-நேகோ	மேஷாக்	சாத்ராக்	புறப்பட்டார்கள்
H5135	H1459	H4481	H5665	H4336	H7715	H5312

அப்பொழுது நேபுகாத்நேச்சார் எரிகிற நெருப்புச்சூளையின் வாசலருகில் வந்து, உன்னதமான தேவனுடைய தாசராகிய சாத்ராக், மேஷாக், ஆபேத்நேகோ என்பவர்களே, நீங்கள் வெளியே வாருங்கள் என்றான்; அப்பொழுது சாத்ராக், மேஷாக், ஆபேத்நேகோ என்பவர்கள் அக்கினியின் நடுவிலிருந்து வெளியே வந்தார்கள்.

27 וְהַדְּבָרֵי ־ஆலோசகர்களும் H1907 וּפַחֲוָתָא ־தேசாதிபதிகளும் H6347 סְגָנַיָּא ־ஆளுநர்களும் H5460 אֲחַשְׁדַּרְפְּנַיָּא ־சாத்திரபர்களும் H0324 וּמִתְכַּנְּשִׁין கூடிவந்தார்கள் H3673
לָא־ இல்லை- H3809 דִּי என்று H1768 אִלֵּךְ ־இவர்களை H0479 לְגֶבְרַיָּא ־மனிதர்களை H1400 חֲזָיַן கண்டார்கள் H2370 מַלְכָּא ־ராஜாவின் H4430
לָא இல்லை H3809 רֵאשְׁהוֹן ־தலையின் H7217 וּשְׂעַר ־மயிரும் H8177 בְּגֶשְׁמְהוֹן ־உடல்களில் H1655 נוּרָא ־நெருப்பு H5135 שְׁלִט ஆதிக்கஞ்செலுத்தியது H7981
לָא இல்லை H3809 נוּר ־நெருப்பின் H5135 וְרֵיחַ ־வாடையும் H7382 שְׁנָו மாறவில்லை H8133 לָא இல்லை H3809 וְסַרְבָּלֵיהוֹן ־சட்டைகளும் H5622 הִתְחַרַךְ கருகவில்லை H2761
בְּהוֹן׃ ־அவர்களில் עֲדָת வந்தது H5709

தேசாதிபதிகளும், அதிகாரிகளும், தலைவர்களும், ராஜாவின் மந்திரிகளும் கூடிவந்து, அந்த மனிதர்களுடைய உடல்கள் நெருப்பினால் பாதிக்கப்படாமலும், அவர்களுடைய தலைமுடி கருகாமலும், அவர்களுடைய சால்வைகள் சேதப்படாமலும், நெருப்பின் வாசனை அவர்களிடத்தில் வீசாமலும் இருந்ததைக் கண்டார்கள்.

28 עָנָה பதிலளித்தான் H6032 וְאָמַר சொன்னான் H0560 נְבוּכַדְנֶצַּר நேபுகாத்நேச்சார் H5020 בְּרִיךְ ஸ்தோத்திரிக்கப்படுவதாக H1289
דִּי־ என்று- H1768 עֲבֵדְנְגוֹ ־ஆபேத்-நேகோவுடைய H5665 מֵישַׁךְ மேஷாக் H4336 שַׁדְרַךְ சாத்ராக் H7715 דִּי־ என்று- H1768 אֱלָהֲהוֹן ־அவர்களுடைய-தேவன் H0426
עֲלוֹהִי ־அவர்மேல் H5922 הִתְרְחֲצוּ நம்பினார்கள் H7365 דִּי என்று H1768 לְעַבְדּוֹהִי ־அடியார்களை H5649 וְשֵׁיזַב விடுவித்தார் H7804 מַלְאֲכֵהּ ־தூதனை H4398 שְׁלַח அனுப்பினார் H7972
)גֶּשְׁמְהוֹן(־உடல்களை H1655]גשמיהון[־உடல்களை H1655 וְיַהֲבוּ கொடுத்தார்கள் H3052 שַׁנִּיו மாற்றினார்கள் H8133 מַלְכָּא ־ராஜாவின் H4430 וּמִלַּת ־கட்டளையையும் H4406
לָהֵן தவிர H3861 אֱלָהּ ־தேவனுக்கும் H0426 לְכָל־ ־எந்த H3606 יִסְגְּדוּן வணங்குவார்கள் H5457 וְלָא־ இல்லை- H3809 יִפְלְחוּן சேவிப்பார்கள் H6399 לָא־ இல்லை- H3809 דִּי என்று H1768
לֵאלָהֲהוֹן׃ ־தங்கள்-தேவனுக்கு H0426

அப்பொழுது நேபுகாத்நேச்சார் வசனித்து: சாத்ராக், மேஷாக், ஆபேத்நேகோ என்பவர்களுடைய தேவனுக்கு ஸ்தோத்திரம்; அவர்கள் தங்களுடைய தேவனைத்தவிர வேறொரு தேவனையும் சேவித்துப் பணியாமல், அவரையே நம்பி, ராஜாவின் கட்டளையைத் தள்ளி, தங்கள் உடல்களை ஒப்புக்கொடுத்ததினால், அவர் தமது தூதனை அனுப்பி, தம்முடைய தாசரை விடுவித்தார்.

29 וּמִנִּי֙ שִׂ֣ים טְעֵ֔ם כָּל־ דִּ֗י עַם־ אֻמָּ֛ה לְשָׁ֖ן
-என்னிடமிருந்து போடப்படுகிறது -கட்டளை -எல்லா என்று -மக்களும் -தேசத்தாரும் -மொழியினரும்
H4481 H7761 H2942 H3606 H1768 H5972 H0524

עַל֙)שְׁלוּ֔( ]שלה[יֵאמַ֕ר דִּי־ וְלִשָּׁ֑ן
-குறித்து -தவறை -தவறை சொல்வான் என்று- -மொழியினரும்
H5922 H7955 H7955 H0560 H1768 H3961

הַדְּמִ֣ין נְגֹוֹאַעֲבֵ֗ד מֵישַׁךְ֙ שַׁדְרַ֔ךְ דִּי־ אֱלָהֲהֹ֖ון
துண்டுகளாக ஆபேத்-நேகோவின் மேஷாக் சாத்ராக் என்று- -அவர்களுடைய-தேவனுக்கு
H1917 H5665 H4336 H7715 H1768 H0426

לָ֣א דִֽי֙ קֳבֵ֔ל כָּל־ יִשְׁתַּזְּבָ֑ה נְוָלֵ֖י וּבַיְתֵ֥הּ יִתְעֲבֵֽד׃
இல்லை என்று ஏனெனில் - ஆக்கப்படும் -குப்பையாக -வீடும் வெட்டப்படுவான்
H3809 H1768 H6903 H3606 H5122 H1005 H5648

כִּדְנָ֔ה׃ לְהַצָּלָ֖ה יְכֹ֣ל דִּי־ אָחֳרָ֑ן אֱלָ֣ה אִיתַ֔י
இவ்விதமாக விடுவிக்க கூடும் என்று- வேறு -தேவன் இருக்கிறான்
H1836 H5338 H3202 H1768 H0321 H0426 H0383

ஆதலால் சாத்ராக், மேஷாக், ஆபேத்நேகோ என்பவர்களுடைய தேவனுக்கு விரோதமாகத் தூஷணவார்த்தையைச் சொல்லுகிற எந்த மக்களும், எந்த தேசத்தானும், எந்த மொழி பேசுகிறவனும் துண்டித்துப்போடப்படுவான்; அவன் வீடு எருக்களமாக்கப்படும் என்று என்னாலே தீர்மானிக்கப்படுகிறது; இவ்விதமாக காப்பாற்றக்கூடிய தேவன் வேறொருவரும் இல்லையென்றான்.

30 בֵּאדַיִן֙ מַלְכָּ֔א נְגֹוַעֲבֵ֖ד מֵישַׁךְ֙ לְשַׁדְרַ֔ךְ הַצְלַ֖ח
அப்பொழுது -ராஜா ஆபேத்-நேகோவை மேஷாக்கை சாத்ராக்கை உயர்த்தினான்
H0116 H4430 H5665 H4336 H7715 H6744

פ בָּבֶֽל׃ בְּמְדִינַ֥ת
— பாபிலோனின் -மாகாணத்தில்
H0895 H4083

பின்பு ராஜா சாத்ராக், மேஷாக், ஆபேத்நேகோ என்பவர்களைப் பாபிலோன் தேசத்திலே உயர்த்தினான்.

Chapter 4

1 נְבוּכַדְנֶצַּ֞ר מַלְכָּ֣א לְכָל־ עַמְמַיָּ֗א אֻמַיָּא֙ וְלִשָּׁנַיָּ֔א
நேபுகாத்நேச்சார் -ராஜா -எல்லா- ஜனங்களுக்கும் தேசங்களுக்கும் -மொழிகளுக்கும்
H5020 H4430 H3606 H5972 H0524 H3961

דִּ֤י]דארין[(דָּיְרִין֙) בְּכָל־ אַרְעָ֔א שְׁלָמְכ֖ון יִשְׂגֵּֽא׃
அவர்கள்- [குடியிருக்கிற] (குடியிருக்கிற) -எல்லா- பூமியில் உங்கள்-சமாதானம் பெருகட்டும்
H1768 H1753 H1753 H3606 H0772 H8001 H7680

ராஜாவாகிய நேபுகாத்நேச்சார் பூமி எங்கும் குடியிருக்கிற சகல மக்களுக்கும் தேசத்தார்களுக்கும் பல மொழி பேசுகிறவர்களுக்கும் எழுதுகிறது என்னவென்றால்: உங்களுக்குச் சமாதானம் பெருகுவதாக.

2 אֱלָהָ֗א עִמִּי֙ עֲבַ֣ד דִּ֔י וְתִמְהַיָּ֖א אָתַיָּ֑א
தேவன் என்னிடத்தில் செய்தார் அவைகளை- -அற்புதங்களையும் அடையாளங்களையும்
H0426 H5974 H5648 H1768 H8540 H0852

לְהַחֲוָיָ֖ה׃ קֳדָמַ֑י שְׁפַ֣ר)עִלָּאָה( ]עליא[
-தெரிவிக்க எனக்கு-முன் நலமாயிருக்கிறது (உன்னதமான) [உன்னத]
H2324 H6925 H8232 H5943 H5943

உன்னதமான தேவன் என்னிடத்தில் செய்த அடையாளங்களையும் அற்புதங்களையும் பிரசித்தப்படுத்துவது எனக்கு நன்மையாகக் கண்டது.

3

וְתִמְהָוֹהִי	רַבְרְבִין	כְּמָה	אָתְוֹהִי
-அவருடைய-அற்புதங்கள்	பெரியவைகள்	எவ்வளவு	அவருடைய-அடையாளங்கள்
H8540	H7260	H4101	H0852

עָלַם	מַלְכוּת	מַלְכוּתֵהּ	תַּקִּיפִין	כְּמָה
நித்தியமான	ராஜ்யம்	அவருடைய-ராஜ்யம்	வல்லமையானவைகள்	எவ்வளவு
H5957	H4437	H4437	H8624	H4101

וְדָר׃	דָּר	עִם־	וְשָׁלְטָנֵהּ
-தலைமுறையாக	தலைமுறை	-உடன்-	-அவருடைய-ஆளுகை
H1859	H1859	H5974	H7985

அவருடைய அடையாளங்கள் எவ்வளவு மகத்துவமும், அவருடைய அற்புதங்கள் எவ்வளவு வல்லமையுமாயிருக்கிறது; அவருடைய ராஜ்ஜியம் நித்தியராஜ்ஜியம்; அவருடைய ஆளுகை தலைமுறை தலைமுறையாக நிற்கும்.

4

וְרַעְנַן	בְּבֵיתִי	הֲוֵית	שְׁלֵוָה	נְבוּכַדְנֶצַּר	אֲנָה
-செழிப்பாய்	-என்-வீட்டில்	இருந்தேன்	அமைதியாய்	நேபுகாத்நேச்சார்	நான்
H7487	H1005	H1934	H7954	H5020	

בְּהֵיכְלִי׃
-என்-அரண்மனையில்
H1965

நேபுகாத்நேச்சாராகிய நான் என் வீட்டிலே செல்வச்செழிப்புள்ளவனாயிருந்து என் அரண்மனையிலே வாழ்ந்துகொண்டிருந்தேன்.

5

עַל־	וְהַרְהֹרִין	וְיַדְהֲלֻנַּנִי	חֶזְיוֹ	חֶלְמָא
-மேல்-	-எண்ணங்கள்	-அது-என்னை-பயமுறுத்தியது	கண்டேன்	கனவு
H5922	H2031	H1763	H2370	H2493

יְבַהֲלֻנַּנִי׃	רֵאשִׁי	וְחֶזְוֵי	מִשְׁכְּבִי
என்னைக்கலங்கப்பண்ணின	என்-தலையில்	-தரிசனங்கள்	என்-படுக்கையில்
H0927	H7217	H2376	H4903

நான் ஒரு கனவைக் கண்டேன்; அது எனக்கு மிகவும் பயத்தை உண்டாக்கியது; என் படுக்கையின்மேல் எனக்குள் உண்டான நினைவுகளும், என் எண்ணத்தில் தோன்றின தரிசனங்களும் என்னைக் கலங்கச்செய்தது.

6

חַכִּימֵי	לְכֹל	קָדָמַי	לְהַנְעָלָה	טְעֵם	שִׂים	וּמִנִּי
ஞானிகளை-	-எல்லா	எனக்கு-முன்	-கொண்டுவர	கட்டளை	போடப்பட்டது	-என்னால்
H2445	H3606	H6925	H5954	H2942	H7761	H4481

יְהוֹדְעֻנַנִי׃	חֶלְמָא	פִּשְׁרֵ	דִּי־	בָבֶל
எனக்குத்தெரிவிக்கும்படி	கனவின்	அர்த்தத்தை-	அவர்கள்-	பாபிலோனின்
H3046	H2493	H6591	H1768	H0895

ஆகையால் கனவின் அர்த்தத்தை எனக்குத் தெரிவிப்பதற்காகப் பாபிலோன் ஞானிகள் அனைவரையும் என்னிடத்தில் அழைத்துவரும்படி கட்டளையிட்டேன்.

7 בְּאֵדַיִן (அப்பொழுது) H0116 | עִלַּיִן] [வந்தார்கள்] H5954 | עִלַּיִן) (வந்தார்கள்) H5954 | חַרְטֻמַּיָּא சாஸ்திரிகள் H2749 | אָשְׁפַּיָּא ஜோசியர் H0826 | כַּשְׂדָּאֵי) (கல்தேயர்) H3779 | כַּשְׂדָּאֵי] [கல்தேயர்] H3779

וְגָזְרַיָּא -குறிசொல்லுகிறவர்கள் H1505 | וְחֶלְמָא -கனவை H2493 | אָמַר சொல்லுகிறேன் H0560 | אֲנָה நான் H0576 | קֳדָמֵיהוֹן அவர்களுக்கு-முன் H6925

וּפִשְׁרֵהּ -அதின்-அர்த்தத்தை H6591 | לָא- இல்லை H3809 | מְהוֹדְעִין தெரிவிக்கிறார்கள் H3046 | לִי: எனக்கு H0577

அப்பொழுது ஞானிகளும், சோதிடர்களும், கல்தேயர்களும், குறிசொல்லுகிறவர்களும் என்னிடத்திலே வந்தார்கள்; கனவை நான் அவர்களுக்குச் சொன்னேன்; ஆனாலும் அதின் அர்த்தத்தை எனக்கு சொல்லமுடியாமற்போனார்கள்.

8 וְעַד -கடைசியில் H5705 | אָחֳרִין மற்றொருவன் H0318 | עַל வந்தான் H5954 | קָדְמַי எனக்கு-முன் H6925 | דָּנִיֵּאל தானியேல் H1841 | דִּי- அவனுடைய- H1768 | שְׁמֵהּ பெயர் H8036

בֶּלְטְשַׁאצַּר பெல்தெஷாத்சார் H1096 | כְּשֻׁם -பெயரின்படி- H8036 | אֱלָהִי என்-தேவனுடைய H0426 | וְדִי -அவனில்- H1768 | רוּחַ- ஆவி- H7308 | אֱלָהִין தேவர்களின் H0426

וְחֶלְמָא -கனவை H2493 | קָדְמוֹהִי அவனுக்கு-முன் H6925 | אֲמָרֵת: சொன்னேன் H0560

கடைசியிலே என் தேவனுடைய நாமத்தின்படியே பெல்தெஷாத்சார் என்னும் பெயரிடப்பட்டு, பரிசுத்த தேவர்களின் ஆவியையுடைய தானியேல் என்னிடத்தில் கொண்டுவரப்பட்டான்; அவனிடத்தில் நான் கனவை விவரித்துச் சொன்னதாவது:

9 בֶּלְטְשַׁאצַּר பெல்தெஷாத்சார் H1096 | רַב தலைவனே- H7229 | חַרְטֻמַּיָּא சாஸ்திரிகளின் H2749 | דִּי- என்னுடைய- H1768 | אֲנָה நான் H0576 | יְדַעְתְּ அறிவேன் H3046 | דִּי என்று- H1768

רוּחַ ஆவி H7308 | אֱלָהִין தேவர்களின் H0426 | קַדִּישִׁין பரிசுத்தமான H6922 | בָּךְ உன்னில் H0870 | וְכָל- -எந்த- H3606 | רָז இரகசியமும் H7328 | לָא- இல்லை H3809 | אָנַס கடினமானது H0598

לָךְ உனக்கு H0859 | חֶזְוֵי தரிசனங்களை- H2376 | חֶלְמִי என்-கனவின் H2493 | חֲזֵית கண்டேன் H2370 | וּפִשְׁרֵהּ -அதின்-அர்த்தத்தை H6591

אֱמַר: சொல் H0560

ஞானிகளின் அதிபதியாகிய பெல்தெஷாத்சாரே, பரிசுத்த தேவர்களுடைய ஆவி உனக்குள் இருக்கிறதென்றும், எந்த மறைபொருளையும் அறிவது உனக்கு கடினமல்லவென்றும் நான் அறிவேன்; நான் கண்ட என் கனவின் தரிசனங்களையும் அதின் அர்த்தத்தையும் சொல்.

10 וְחֶזְוֵי -தரிசனங்கள் H2376 | רֵאשִׁי என்-தலையில் H7217 | עַל- -மேல்- H5922 | מִשְׁכְּבִי என்-படுக்கையில் H4903 | חָזֵה பார்த்துக்கொண்டிருந்தேன் H2370

הֲוֵית இருந்தேன் H1934 | וַאֲלוּ -இதோ H0431 | אִילָן மரம் H0363 | בְּגוֹא -நடுவில்- H1459 | אַרְעָא பூமியின் H0772 | וְרוּמֵהּ -அதின்-உயரம் H7314 | שַׂגִּיא: மிகுந்தது H7690

நான் படுத்திருந்தபோது என் எண்ணத்தில் தோன்றின தரிசனங்கள் என்னவென்றால்: இதோ, தேசத்தின் மத்தியிலே மிகவும் உயரமான ஒரு மரத்தைக் கண்டேன்.

11

לִשְׁמַיָּא	יְמְטָא	וְרוּמַהּ	וּתְקֵף	אִילְנָא	רְבָּה
-வானம்வரை	எட்டியது	-அதின்-உயரம்	-பலமானது	மரம்	வளர்ந்தது
H8065	H4291	H7314	H8631	H0363	H7236

אַרְעָא׃	כֹּל־	לְסוֹף	וַחֲזוּתֵהּ
பூமிக்கும்	எல்லா-	-எல்லையைவரை-	-அதின்-தோற்றம்
H0772	H3606	H5491	H2379

அந்த மரம் வளர்ந்து பலத்து, தேசத்தின் எல்லைவரை காணப்படத்தக்கதாக அதின் உயரம் வானம்வரை எட்டினது.

12

וּמְזוֹן	שַׂגִּיא	וְאִנְבֵּהּ	שַׂפִּיר֙	עָפְיֵהּ
-ஆகாரம்	மிகுதியானவை	-அதின்-கனிகள்	அழகானவை	அதின்-இலைகள்
H4203	H7690	H0004	H8209	H6074

בָּרָא	חֵיוָת	וְתִטְלֶל֙	תְּחוֹתוֹהִי	בֵּהּ	לְכֹלָּא־
வெளியின்	மிருகங்கள்	நிழல்பெற்றன	அதின்-கீழ்	அதில்	-எல்லாருக்கும்-
H1251	H2423	H2927	H8460		H3606

וּמִנֵּהּ	שְׁמַיָּא	צִפְּרֵי	(יְדוּרָן)	[ידרון]	וּבְעַנְפוֹהִי
-அதிலிருந்து	வானத்தின்	பறவைகள்	(தங்கின)	[தங்கின]	-அதின்-கிளைகளில்-
H4481	H8065	H6853	H1753	H1753	H6056

בִּשְׂרָא׃	כֹּל־	יְתִזִּין
மாம்சமும்	எல்லா-	பராமரிக்கப்பட்டன
H1321	H3606	H2110

அதின் இலைகள் அழகாகவும், அதின் பழங்கள் அதிகமாகவும் இருந்தது; எல்லா உயிரினங்களுக்கும் அதில் ஆகாரம் உண்டாயிருந்தது; அதின் கீழே காட்டுமிருகங்கள் நிழலுக்கு ஒதுங்கினது; அதின் கிளைகளில் ஆகாயத்துப் பறவைகள் வசித்துச் சகல பிராணிகளும் அதினால் போஷிக்கப்பட்டது.

13

עַל־	רֵאשִׁי	בְּחֶזְוֵי	הֲוֵית	חָזֵה
-மேல்-	என்-தலையில்	-தரிசனங்களில்-	இருந்தேன்	பார்த்துக்கொண்டிருந்தேன்
H5922	H7217	H2376	H1934	H2370

שְׁמַיָּא	מִן־	וְקַדִּישׁ	עִיר	וַאֲלוּ	מִשְׁכְּבִי
வானத்தில்இருந்து	-இருந்து-	-பரிசுத்தமானவன்	காவலாளி	-இதோ	என்-படுக்கையில்
H8065	H4481	H6922	H5894	H0431	H4903

נָחֵת׃
இறங்கினான்
H5182

நான் படுத்திருக்கும்போது என் எண்ணத்தில் தோன்றின தரிசனங்களைக் காணும்போது, காவலாளனாகிய பரிசுத்தவான் ஒருவன் வானத்திலிருந்து இறங்கக்கண்டேன்.

14

אִילָנָא	גֻּדּוּ	אֲמַר	וְכֵן	בְּחַיִל	קָרֵא
மரத்தை	வெட்டுங்கள்	சொல்லுகிறான்	-இவ்விதமாய்	-பலமாய்	கூப்பிடுகிறான்
H0363	H1414	H0560	H3652	H2429	H7123

עָפְיֵהּ	אַתָּרוּ	עֲנָפוֹהִי	וְקַצּוּ
அதின்-இலைகளை	உதிர்த்துங்கள்	அதின்-கிளைகளை	-கிளைகளை-வெட்டுங்கள்
H6074	H5426	H6056	H7113

תַּחְתּוֹהִי	מִן־	חֱיוָתָא	תְּנֵד	אִנְבֵּהּ	וּבַדְּרוּ
அதின்-கீழிருந்து	-இருந்து-	மிருகங்கள்	ஓடிப்போகட்டும்	அதின்-கனிகளை	-சிதறடியுங்கள்
H8479	H4481	H2423	H5111	H0004	H0921

עֲנָפוֹהִי׃	מִן־	וְצִפְרַיָּא
அதின்-கிளைகளிலிருந்து	-இருந்து-	-பறவைகள்
H6056	H4481	H6853

அவன் உரத்த சத்தமிட்டு: இந்த மரத்தை வெட்டி, இதின் கிளைகளை வெட்டிப்போடுங்கள்; இதின் இலைகளை உதிர்த்து, இதின் பழங்களைச் சிதறடியுங்கள்; இதின் கீழுள்ள மிருகங்களும் இதின் கிளைகளிலுள்ள பறவைகளும் போய்விடட்டும்.

15

וּבֵאֱסוּר	שְׁבֻקוּ	בְּאַרְעָא	שָׁרְשׁוֹהִי	עִקַּר	בְּרַם	
-பிணைப்பில்-	விடுங்கள்	-பூமியில்	அதின்-வேர்களோடு	அடிமரத்தை-	ஆனாலும்	
H0613	H7662	H0772	H8330	H6136	H1297	

	בָּרָא	דִּי	בְּרִתְאָא	וּנְחָשׁ	פַּרְזֶל	דִּי־
	வானத்தின்	-பனியில்-	வெளியின்	-புல்லில்-	-வெண்கலமும்	இரும்பும்
	H1251	H1768	H1883	H5174	H6523	H1768

חַלָּקֵהּ	חֵיוְתָא	וְעִם־	יְצִטַּבַּע	שְׁמַיָּא	וּבְטַל
—	பூமியின்	-புல்லில்-	அவனுடைய-பங்கு	-மிருகங்களோடு-	நனைக்கப்படுவான்
H2508	H2423	H5974	H6647	H8065	H2920

בַּעֲשָׂב׃	אַרְעָא׃
—	—
	H0772

ஆனாலும் இதின் வேர்களுள்ள அடிமரம் பூமியில் இருக்கட்டும்; இரும்பும் வெண்கலமுமான விலங்கு போடப்பட்டு, வெளியின் பசும்புல்லிலே தங்கி, ஆகாயத்துப் பனியிலே நனைவதாக; மிருகங்களோடே பூமியின் தாவரத்திலே அவனுக்குப் பங்கு இருப்பதாக.

16

יְשַׁנּוֹן	(אֲנָשָׁא)	[אנושא]	מִן־	לִבְבֵהּ	
-இருதயம்	மாற்றப்படும்	மனிதனுடையது	-இருந்து-	அவனுடைய-இருதயம்	
H8133	H0606	H0606	H4481	H3825	

יַחְלְפוּן	עִדָּנִין	וְשִׁבְעָה	לֵהּ	יִתְיְהֵב	חֵיוָה	וּלְבַב
-மேல்-	கடந்துபோகும்	காலங்கள்	-ஏழு	-அவனுக்கு	கொடுக்கப்படும்	மிருகத்தினுடையது
H2499	H5732	H7655		H3052	H2423	H3825

עֲלֹוֹהִי׃
அவன்
H5922

அவனுடைய இருதயம் மனித இருதயமாயிராமல் மாறும்படி, மிருக இருதயம் அவனுக்குக் கொடுக்கப்படவேண்டும்; இப்படியிருக்கிற அவன்மேல் ஏழு வருடங்கள் கடந்துபோகவேண்டும்.

17 בִּגְזֵרַת עִירִין פִּתְגָמָא וּמֵאמַר קַדִּישִׁין
-தீர்ப்பின்படி- காவலாளர்களின் கட்டளை -வார்த்தையின்படி- பரிசுத்தவான்களின்
H1510 H5894 H6600 H3983 H6922

שְׁאֵלְתָּא עַד־ דִּי דְּבַרַת דִּי יְנְדְּעוּן חַיְיָא דִּי־
கோரிக்கை -வரை- காரியம் அவர்கள்- அறிவார்கள்- உயிருள்ளவர்கள் என்று-
H7595 H5705 H1701 H1768 H3046 H2417 H1768

שַׁלִּיט |עלי| עִלָּאָה) -ராஜ்யத்தில்- |אנושא| -யாருக்கு- בְּמַלְכוּת |אנשא| אֲנָשָׁא)
ஆளுகிறவர் உன்னதமானவர் மனிதர்களின் அவர்-
H7990 H5943 H5943 H4437 H0606 H0606

וּלְמַן־ דִּי יִתֵּן בְּעֵא יְצִבֵּא מַלְכְוָתָא בַּאֲנָשָׁא וְשִׁפַּל
விரும்புகிறாரோ கொடுப்பார்-அதை -தாழ்மையான- மனிதர்களில் நியமிப்பார் -மேல்-
H4479 H1768 H6634 H5415 H8215 H0606

יְקִים |עליה| ×) עֲלַהּ׃
அதை × ×
H6966 H5922 H5921

உன்னதமான தேவன் மனிதர்களுடைய ராஜ்ஜியத்தில் ஆளுகைசெய்து, தமக்குச் சித்தமானவனுக்கு அதைக் கொடுத்து, மனிதர்களில் தாழ்ந்தவனையும் அதின்மேல் அதிகாரியாக்குகிறார் என்று மனுக்குலம் அறிந்து கொள்வதற்காக காவலாளர்களின் அறிக்கையினால் இந்தக் காரியமும், பரிசுத்தவான்களின் வாய்மொழியினால் இந்த விசாரணையும் தீர்மானிக்கப்பட்டது என்றான்.

18 דְּנָה חֶלְמָא חֶזֵית אֲנָה נָבוּכַדְנֶצַּר |ואנתה| וְאַנְתְּ)
இந்த- கனவை கண்டேன் நான் -ராஜா- நேபுகாத்நேச்சார் -நீ பெல்தெஷாத்சார்
H1836 H2493 H2370 H4430 H0607 H0607

בְּלְטְשַׁאצַּר וּפִשְׁרָא אֲמַר כָּל־ קֳבֵל דִּי וְ כָּל־
அர்த்தத்தை- சொல் ஆதலால்- அவர்கள்- எல்லா- ஞானிகள் என்-ராஜ்யத்தின்
H1096 H6591 H0560 H3606 H6903 H1768 H3606

חַכִּימַי לָא־ מַלְכוּתִי יְכִלִּין פִּשְׁרָא לְהוֹדָעֲתַנִי |ואנתה|
இல்லை -அர்த்தத்தை வல்லவர்கள் -எனக்குத்தெரிவிக்க வல்லவன் என்றால்-
H2445 H3809 H4437 H3202 H6591 H3046 H0607

וְאַנְתְּ) רוּחַ־ דִּי קַדִּישִׁין אֱלָהִין בְּהּ׃
ஆவி உன்னில் பரிசுத்தமான தேவர்களின் × × ×
H0607 H7308 H1768 H3546 H6922 H0426

நேபுகாத்நேச்சார் என்னும் ராஜாவாகிய நான் கண்ட கனவு இதுவே; இப்போது பெல்தெஷாத்சாரே, நீ இதின் அர்த்தத்தைச் சொல்; என் ராஜ்ஜியத்திலுள்ள ஞானிகள் எல்லோராலும் இதின் அர்த்தத்தை எனக்குத் சொல்லமுடியாமல்போனது; நீயோ இதைத் தெரிவிக்கத்தக்கவன்; பரிசுத்த தேவர்களுடைய ஆவி உனக்குள் இருக்கிறதே என்றான்.

19 אֱדַיִן דָּנִיֵּאל דִּי־ שְׁמֵהּ בֵּלְטְשַׁאצַּר אִשְׁתּוֹמַע כְּשְׁעָה
அப்பொழுது தானியேல் அவனுடைய- பெயர் பெல்தெஷாத்சார் திகைத்தான் -நேரம்-
H0116 H1841 H1768 H8036 H1096 H8075 H8160

מַלְכָּא עָנֵה יְבַהֲלֻנֵּהּ וְרַעְיֹנֹהִי חֲדָה
பதில்-சொன்னான் கலங்கடித்தன-அவனை -அவனுடைய-எண்ணங்கள் மணிநேரமாக ஒரு-
H4430 H6032 H0927 H7476 H2298

יְבַהֲלָךְ אַל־ וּפִשְׁרָא חֶלְמָא בֵּלְטְשַׁאצַּר וְאָמַר
கலங்கடிக்கட்டும்-உன்னை அல்ல கனவு பெல்தெஷாத்சாரே -சொன்னான் -ராஜா
H0927 H0409 H6591 H2493 H1096 H0560

)מָרֵי(|מראי| וְאָמַר בֵּלְטְשַׁאצַּר עָנֵה
பெல்தெஷாத்சார் பதில்-சொன்னான் கலங்கடிக்கட்டும்-உன்னை அல்ல -அர்த்தமும்
H4756 H4756 H0560 H1096 H6032

):לְעָרָךְ(|לעריך| וּפִשְׁרֵהּ)לְשָׂנְאָךְ(|לשנאיך| חֶלְמָא
× -உன்-எதிரிகளுக்கு -அர்த்தமும் -உன்-பகைவர்களுக்கு கனவு -சொன்னான்
H6146 H6146 H6591 H8131 H8131 H2493

அப்பொழுது பெல்தெஷாத்சாரென்னும் பெயருள்ள தானியேல் சற்றுநேரம் திகைத்துச் சிந்தித்துக் கலங்கினான். ராஜா அவனை நோக்கி: பெல்தெஷாத்சாரே, கனவும் அதின் அர்த்தமும் உன்னைக் கலங்கச்செய்யவேண்டியதில்லை என்றான்; அப்பொழுது பெல்தெஷாத்சார் மறுமொழியாக: என் எஜமானனே, அந்தச் கனவு உம்முடைய பகைவர்களிடத்திலும், அதின் அர்த்தம் உம்முடைய எதிரிகளிடத்திலும் பலிக்கக்கடவது.

20 אִילָנָא דִּי חֲזַיְתָ דִּי תְקֵף וּרְמֵהּ וְסַגִּיא יְמֵטָא
மரம் அதை- கண்டாய் அது- வளர்ந்தது -பலமானது -அதின்-உயரம் எட்டும்
H0363 H1768 H2370 H1768 H7236 H8631 H7314 H4291

אַרְעָא׃ לְכָל־ וַחֲזוֹתֵהּ לִשְׁמַיָּא
பூமிக்கும் -எல்லா- -அதின்-தோற்றம் -வானம்வரை
H0772 H3606 H2379 H8065

நீர் கண்ட மரம் வளர்ந்து பலத்து, தேசத்தின் எல்லைவரை காணப்படத்தக்கதாக அதின் உயரம் வானம்வரை எட்டினது.

21 וּמְזוֹן שַׂגִּיא וְאִנְבֵּהּ שַׁפִּיר וְעָפְיֵהּ
-ஆகாரம் மிகுதியானவை -அதின்-கனிகள் அழகானவை -அதின்-இலைகள்
H4203 H7690 H0004 H8209 H6074

בָּרָא חֵיוַת תְּדוּר תְּחוֹתּוֹהִי בֵּהּ לְכֹלָּא־
வெளியின் மிருகங்கள் தங்கும் அதின்-கீழ்- -அதில் -எல்லாருக்கும்
H1251 H2423 H1753 H8460 H3606

שְׁמַיָּא׃ צִפְּרֵי יִשְׁכְּנָן וּבְעַנְפּוֹהִי
வானத்தின் பறவைகள் வாழும் -அதின்-கிளைகளில்-
H8065 H6853 H7932 H6056

அதின் இலைகள் அழகாகவும், அதின் பழங்கள் அதிகமாகவும் இருந்தது; எல்லா உயிரினங்களுக்கும் அதில் ஆகாரம் உண்டாயிருந்தது; அதின் கீழ் காட்டுமிருகங்கள் தங்கினது, அதின் கிளைகளில் ஆகாயத்துப் பறவைகள் வசித்தது.

22 |אנתה־|)אַנְתְּ־(הוּא מַלְכָּא דִּי רְבֵית וְתִקְפְתְּ וּרְבוּתָךְ
அது நீயே -ராஜா அவர்- வளர்ந்தாய் -பலமானாய் -உன்-பெருமை வளர்ந்தது
H0607 H0607 H1932 H4430 H1768 H7236 H8631 H7238

אַרְעָא׃ לְסוֹף וְשָׁלְטָנֵךְ לִשְׁמַיָּא מְטָת רְבָת
× பூமிக்கும் -எல்லையைவரை- -உன்-ஆளுகை -வானம்வரை -எட்டும்
H0772 H5491 H7985 H8065 H4291 H7236

அது பெரியவரும் பலத்தவருமாயிருக்கிற ராஜாவாகிய நீர்தாமே; உமது மகத்துவம் பெருகி வானம்வரைக்கும், உமது ராஜரீகம் பூமியின் எல்லைவரைக்கும் எட்டியிருக்கிறது.

23

מִן־	נָחַת	וְקַדִּישׁ	עִיר	מַלְכָּא	חֲזָה	וְדִי
-இருந்து-	இறங்குகிறான்	-பரிசுத்தமானவன்	காவலாளி	-ராஜா	கண்டான்	-அது-
H4481	H5182	H6922	H5894	H4430	H2370	H1768

בְּרַם	וְחַבְּלוּהִי	אִילָנָא	גִּדּוּ	וְאָמַר	שְׁמַיָּא
ஆனாலும்	-அழியுங்கள்-அதை	மரத்தை	வெட்டுங்கள்	-சொல்லுகிறான்	வானத்திலிருந்து
H1297	H2255	H0363	H1414	H0560	H8065

דִּי־	וּבְאֵסוּר	שְׁבְקוּ	בְּאַרְעָא	שָׁרְשׁוֹהִי	עִקַּר
இரும்பும்	-பிணைப்பில்-	விடுங்கள்	-பூமியில்	அதின்-வேர்களின்	அடிமரத்தை-
H1768	H0613	H7662	H0772	H8330	H6136

וּבְטַל	בָּרְזֶא	דִּי	בְּדִתָּא	וּנְחָשׁ	פַּרְזֶל
நனைக்கப்படுவான்	வானத்தின்	-பனியில்-	வெளியின்	-புல்லில்-	-வெண்கலமும்
H2920	H1251	H1768	H1883	H5174	H6523

עַד	חַלְקֵהּ	בָּרָא	חֵיוַת	וְעִם־	יִצְטַבַּע	שְׁמַיָּא
கடந்துபோகும்	காலங்கள்	ஏழு	-வரை-	அவனுடைய-பங்கு	வெளியின்	-மிருகங்களோடு-
H5705	H2508	H1251	H2423	H5974	H6647	H8065

עֲלוֹהִי׃	יַחְלְפוּן	עִדָּנִין	שִׁבְעָה	דִּי־
×	×	×	அவன்	-மேல்-
H5922	H2499	H5732	H7655	H1768

இந்த மரத்தை வெட்டி, இதை அழித்துப்போடுங்கள்; ஆனாலும் இதின் வேர்களாகிய அடிமரம் தரையில் இருக்கட்டும் என்றும், இரும்பும் வெண்கலமுமான விலங்கு போடப்பட்டு, வெளியின் பசும்புல்லிலே தங்கி, ஆகாயத்துப் பனியில் நனைவதாக; ஏழு வருடங்கள் அவன்மேல் கடந்துபோகும்வரை மிருகங்களோடே அவனுடைய பங்கு இருக்கவேண்டும் என்றும், வானத்திலிருந்து இறங்கிவந்து சொன்ன பரிசுத்த காவலாளனை ராஜாவாகிய நீர் கண்டீரே.

24

דִּי	הִיא	(עִלָּאָה)	|עליא|	וּגְזֵרַת	מַלְכָּא	פִּשְׁרָא	דְנָה
வந்தது	அவர்-	உன்னதமானவரின்	தீர்மானம்	-இதுவே	-ராஜா	அர்த்தம்	இதுவே
H1768	H1932	H5943	H5943	H1510	H4430	H6591	H1836

מַלְכָּא׃	(מָרִי)	|מראי|	עַל־	מִטָּת
×	×	என்-ஆண்டவனே	-ராஜாவாகிய-	-மேல்-
H4430	H4756	H4756	H5922	H4291

ராஜாவே, அதின் அர்த்தமும் ராஜாவாகிய என் ஆண்டவன்மேல் வந்த உன்னதமான தேவனுடைய தீர்மானமும் என்னவென்றால்: மனிதர்களிலிருந்து நீர் தள்ளிவிடப்படுவீர்; வெளியின் மிருகங்களுடன் வசிப்பீர்; மாடுகளைப்போலப் புல்லைமேய்ந்து, ஆகாயத்துப் பனியிலே நனைவீர்.

25

וְעִם־ -மிருகங்களோடு- H5974 אֱנָשָׁא மனிதர்களிடமிருந்து H0606 מִן־ -இருந்து- H4481 טָרְדִין துரத்துகிறார்கள் H2957 וְלָךְ -உன்னை-

וְעִשְׂבָא -உனக்கு- מִדְּרָךְ மாடுகளைப்போல לֶהֱוֵה -புல்லை- H1934 בְּרָא உன்-உறைவிடம் H1251 חֵיוַת வெளியின் H2423

לָךְ காலங்கள் שְׁמַיָּא -ஏழு H8065 וּמִטַּל நனைக்கப்படுவாய் H2920 יִטַּעֲמוּן வானத்தின் H2939 לָךְ -பனியில்- וּכְתוֹרִין புசிக்கப்பண்ணுவார்கள் H8450

תִּנְדַּע ஆளுகிறார் H3046 דִּי־ என்று- H1768 עַד அறிவாய் H5705 עֲלָיִךְ அவர்- H5922 יַחְלְפוּן -வரை- H2499 עִדָּנִין உன் H5732 וְשִׁבְעָה -மேல்- H7655 מְצַבְּעִין கடந்துபோகும் H6647

וּלְמַן־ விரும்புகிறாரோ H4479 אֱנָשָׁא அவர்- H0606 בְּמַלְכוּת -யாருக்கு- H4437 עִלָּיָא மனிதர்களின் H5943 שַׁלִּיט -ராஜ்யத்தில்- H7990 דִּי־ உன்னதமானவர் H1768

יִתְּנִנַּהּ׃ × H5415 יְקִימָא × H6634 דִּי கொடுப்பார்-அதை H1768

உன்னதமான தேவன் மனிதர்களுடைய ராஜ்ஜியத்தில் ஆளுகைசெய்து, தமக்கு விருப்பமாயிருக்கிறவனுக்கு அதைக் கொடுக்கிறார் என்பதை நீர் அறிந்துகொள்ளும்வரை ஏழு வருடங்கள் உம்முடைய வாழ்நாளில் கடந்துபோகவேண்டும்.

26

דִּי மரத்தின் H1768 שָׁרְשׁוֹהִי அதின்-வேர்களின் H8330 עִקַּר அடிமரத்தை- H6136 לְמִשְׁבַּק விட H7662 אֲמַרוּ சொன்னார்கள் H0560 וְדִי -அதை- H1768

תִּנְדַּע என்று- H3046 דִּי அறிவாய் H1768 מִן־ அவர்- H4481 קַיָּמָה -இருந்து- H7011 לָךְ -உனக்கு מַלְכוּתָךְ நிலைத்திருக்கும் H4437 אִילָנָא உன்-ராஜ்யம் H0363

שְׁמַיָּא׃ × H8065 שַׁלְטֶן × H7990 דִּי ஆளுகிறது-வானங்கள் H1768

ஆனாலும் மரத்தின் வேர்களாகிய அடிமரம் தரையில் இருக்கட்டும் என்று சொல்லப்பட்டது என்னவென்றால்: நீர் தேவனின் அதிகாரத்தை அறிந்தபின், ராஜ்ஜியம் உமக்கு நிலைநிற்கும்.

27

עֲלָךְ(உன் H5921 |עלוך| -மேல்- H5922 יִשְׁפַּר நலமாய்-இருக்கட்டும் H8232 מִלְכִי என்-ஆலோசனை H4431 מַלְכָּא -ராஜா H4430 לָהֶן ஆதலால் H3861

וַעֲוָיָתָךְ -உன்-அக்கிரமங்களை H5758 פְּרֻק மீட்டுக்கொள் H6562 בִּצְדָקָה -நீதியினால் H6665 וְחַטָאָךְ׃((-உன்-பாவங்களை) H2408 |וחטיך| [-உன்-பாவங்களை] H2408

אַרְכָה நீடிப்பு H0754 תְּהֶוֵא இருக்கும் H1934 הֵן ஒருவேளை עֲנֵיָּן ஏழைகளுக்கு H6033 בְּמִתַּן -இரக்கம்காட்டுவதினால்- H2604

לִשְׁלְוָתָךְ׃ -உன்-சமாதானத்துக்கு H7963

ஆகையால் ராஜாவே, நான் சொல்லும் ஆலோசனையை நீர் அங்கீகரித்துக்கொண்டு நீதியைச் செய்து உமது பாவங்களையும், சிறுமையானவர்களுக்கு மனமிரங்கி, உமது அக்கிரமங்களையும் அகற்றிவிடும்; அப்பொழுது உம்முடைய வாழ்வு நீடித்திருக்கலாம் என்றான்.

פ	מַלְכָּא׃	נְבוּכַדְנֶצַּר	עַל־	מְטָא	כֻּלָּא	28
×	-ராஜாவின்-மேல்	நேபுகாத்நேச்சார்	-மேல்-	வந்தது	எல்லாம்	
	H4430	H5020	H5922	H4291	H3606	

இதெல்லாம் ராஜாவாகிய நேபுகாத்நேச்சாரின்மேல் வந்தது.

מַלְכוּתָא	הֵיכָל	עַל־	עָשָׂר	תְּרֵי־	יַרְחִין	לְקֵצָת	29
ராஜ்யத்தின்	அரண்மனையில்-	-மேல்-	பத்து	பன்னிரண்டு-	மாதங்கள்	-முடிவில்-	
H4437	H1965	H5922	H6236	H8648	H3393	H7118	

הֲוָה׃	מְהַלֵּךְ	בָּבֶל	דִּי	
இருந்தான்	உலாவிக்கொண்டிருந்தான்	பாபிலோனின்	அதை-	
H1934	H1981	H0895	H1768	

பன்னிரண்டு மாதம் சென்ற பின்பு, ராஜா பாபிலோன் ராஜ்ஜியத்தின் அரண்மனைமேல் உலாவிக்கொண்டிருக்கும்போது:

בָּבֶל	הֵיא	דְּא־	הֲלָא	וְאָמַר	מַלְכָּא	עָנֵה	30
பாபிலோன்	அது	இது-	அல்லவோ	-சொன்னான்	-ராஜா	பதில்-சொன்னான்	
H0895	H1932	H1668	H3809	H0560	H4430	H6032	

בְּתֻקֶף	מַלְכוּ	לְבֵית	בְּנַיְתֵהּ	אֲנָה	דִּי־	רַבְתָּא	
-வல்லமையினால்-	ராஜ்யத்துக்கு	-வீடாக-	கட்டினேன்-அதை	நான்	அதை-	பெரியது	
	H4437	H1005	H1124		H1768	H7229	

הַדְרִי׃	וְלִיקָר	חִסְנִי	
என்-மகத்துவத்தின்	-மகிமைக்காக-	என்-பலத்தின்	
H1923	H3367	H2632	

இது என் வல்லமையின் பராக்கிரமத்தினால், என் புகழ்ச்சியின் பிரஸ்தாபத்திற்கென்று, ராஜ்ஜியத்திற்கு அரண்மனையாக நான் கட்டின மகா பாபிலோன் அல்லவா என்று சொன்னான்.

שְׁמַיָּא	מִן־	קָל	מַלְכָּא	בְּפֻם	מִלְתָא	עֹוד	31
வானத்திலிருந்து	-இருந்து-	சத்தம்	-ராஜாவின்	-வாயில்-	வார்த்தை	இன்னும்	
H8065	H4481	H7032	H4430	H6433	H4406	H5751	

עְדַת	מַלְכוּתָה	מַלְכָּא	נְבוּכַדְנֶצַּר	אָמְרִין	לָךְ	נְפַל	
நீங்கிப்போனது	ராஜ்யம்	-ராஜா	நேபுகாத்நேச்சார்	சொல்லுகிறார்கள்	உனக்கு	விழுந்தது	
H5709	H4437	H4430	H5020	H0560		H5308	

מִנָּךְ׃
உன்னிடமிருந்து
H4481

இந்த வார்த்தை ராஜாவின் வாயில் இருக்கும்போதே, வானத்திலிருந்து ஒரு சத்தம் உண்டாகி: ராஜாவாகிய நேபுகாத்நேச்சாரே, ஆட்சி உன்னைவிட்டு நீங்கியது.

32

וְעִם־ -மிருகங்களோடு- H5974 טָרְדִין துரத்துகிறார்கள் H2957 לָךְ உன்னை אֱנָשָׁא மனிதர்களிடமிருந்து H0606 וּמִן־ -இருந்து- H4481

לָךְ -உனக்கு- כְּתוֹרִין மாடுகளைப்போல H8450 עִשְׂבָּא -புல்லை- מְדָרָךְ உன்-உறைவிடம் בָּרָא வெளியின் H1251 חֵיוָת மிருகங்கள் H2423

(עֲלָךְ) (-மேல்-உன்) H5921 |עלוהי| [-மேல்-உன்] H5922 יַחְלְפוּן கடந்துபோகும் H2499 עִדָּנִין காலங்கள் H5732 וְשִׁבְעָה -ஏழு H7655 יְטַעֲמוּן புசிக்கப்பண்ணுவார்கள் H2939

בְּמַלְכוּת -ராஜ்யத்தில்- H4437 עִלָּיָא உன்னதமானவர் H5943 שַׁלִּיט ஆளுகிறவர் H7990 דִּי־ என்று- H1768 תִנְדַּע அறிவாய் H3046 דִּי־ அவர்- H1768 עַד -வரை- H5705

יְתִנִּנַּהּ׃ கொடுப்பார்-அதை H5415 יִצְבֶּא விரும்புகிறாரோ H6634 דִּי அவர்- H1768 וּלְמַן־ -யாருக்கு- H4479 אֱנָשָׁא மனிதர்களின் H0606

மனிதர்களிலிருந்து தள்ளப்படுவாய்; வெளியின் மிருகங்களுடன் வசிப்பாய்; மாடுகளைப்போல் புல்லை மேய்வாய்; இப்படியே உன்னதமான தேவன் மனிதர்களுடைய ராஜ்ஜியத்தில் ஆளுகை செய்து, தமக்கு விருப்பமாயிருக்கிறவனுக்கு அதைக் கொடுக்கிறாரென்பதை நீ அறிந்துகொள்ளும்வரை ஏழு வருடங்கள் உன்மேல் கடந்துபோகும் என்று உனக்குச் சொல்லப்படுகிறது என்று சொன்னது.

33

וּמִן־ -இருந்து- H4481 נְבוּכַדְנֶצַּר நேபுகாத்நேச்சார் H5020 עַל־ -மேல்- H5922 סָפַת நிறைவேறியது H5487 מִלְּתָא வார்த்தை H4406 שַׁעֲתָא நேரத்தில் H8160 בַּהּ־ -அந்த- H1768

יֵאכֻל சாப்பிட்டான் H0399 כְּתוֹרִין மாடுகளைப்போல H8450 וְעִשְׂבָּא -புல்லை- טְרִיד துரத்தப்பட்டான் H2957 אֱנָשָׁא மனிதர்களிடமிருந்து H0606

דִּי அவர்- H1768 עַד -வரை- H5705 יִצְטַבַּע நனைக்கப்பட்டது H6647 גְּשְׁמֵהּ அவனுடைய-உடல் H1655 שְׁמַיָּא வானத்தின் H8065 וּמִטַּל -பனியினால்- H2920

וְטִפְרֹוהִי -அவனுடைய-நகங்கள் H2953 רְבָה வளர்ந்தது H7236 כְּנִשְׁרִין கழுகுகளைப்போல H5403 שַׂעְרֵהּ அவனுடைய-முடி H8177

כְּצִפְּרִין׃ பறவைகளைப்போல H6853

அந்நேரமே இந்த வார்த்தை நேபுகாத்நேச்சாரிடத்தில் நிறைவேறியது; அவன் மனிதர்களிலிருந்து தள்ளப்பட்டு, மாடுகளைப்போல் புல்லை மேய்ந்தான்; அவனுடைய தலைமுடி கழுகுகளுடைய இறகுகளைப்போலவும், அவனுடைய நகங்கள் பறவைகளுடைய நகங்களைப்போலவும் வளரும்வரை அவன் உடல் ஆகாயத்துப் பனியிலே நனைந்தது.

34 וְלִקְצָת יוֹמַיָּא אֲנָה נְבוּכַדְנֶצַּר עֵינַי לִשְׁמַיָּא
-முடிவில்- நாட்கள்ின் நான் நேபுகாத்நேச்சார் என்-கண்களை -வானத்தை-நோக்கி
H7118 H3118 H0582 H5020 H5870 H8065

וְלִעִלָּאָה) (וּלעליא תְּוּב עֲלַי וּמַנְדְּעִי נְטֶלֶת
-உன்னதமானவரை- திரும்பிவந்தது என்னிடம் -மேல்- -என்-புத்தி ஏறெடுத்தேன்
H5943 H5943 H8421 H5922 H4486 H5191

וְהַדְּרֶת שְׁבְחֵת עָלְמָא וּלְחַי בָּרְכֵת
-மகிமைப்படுத்தினேன் புகழ்ந்தேன் ஜீவிக்கிறவரை -நித்தியமாய்- ஸ்தோத்திரித்தேன்
H1922 H7624 H5957 H2417 H1289

עִם־ וּמַלְכוּתֵהּ עָלַם שָׁלְטָנֵהּ שָׁלְטָן דִּי
-உடன்- -அவருடைய-ராஜ்யம் நித்தியமான அவருடைய-ஆளுகை ஆளுகை ஏனெனில்-
H5974 H4437 H5957 H7985 H7985 H1768

וְדָר׃ דָּר
-தலைமுறையாக தலைமுறை
H1859 H1859

அந்த நாட்கள் சென்றபின்பு, நேபுகாத்நேச்சாராகிய நான் என் கண்களை வானத்திற்கு ஏறெடுத்தேன்; என் புத்தி எனக்குத் திரும்பிவந்தது; அப்பொழுது நான் உன்னதமான தேவனை ஸ்தோத்திரித்து, என்றென்றைக்கும் உயிரோடிருக்கிறவரைப் புகழ்ந்து மகிமைப்படுத்தினேன்; அவருடைய கர்த்தத்துவமே நித்திய கர்த்தத்துவம், அவருடைய ராஜ்ஜியமே தலைமுறை தலைமுறையாக நிற்கும்.

35 וְכֹל־ דָּאַרְיִן) (וְדָיְרֵי אַרְעָא כְּלָה חֲשִׁיבִין
[குடிகள்] -எல்லா- (குடிகள்) பூமியின் -ஒன்றுமில்லை-என எண்ணப்படுகிறார்கள்
H1753 H1753 H1753 H0772 H3809 H2804

וְכִמְצְבְיֵהּ בְּחֵיל עְבַד שְׁמַיָּא וְדָאַרְיִן) (וְדָיְרֵי
-அவர்-விரும்பினபடி- -சேனையிடத்தில்- செய்கிறார் வானத்தின் [-குடிகள்] (-குடிகள்)
H6634 H2429 H5648 H8065 H1753 H1753

וְיֵאמַר בִּידֵּהּ יְמַחֵא דִּי־ אִיתַי וְלָא אַרְעָא
-சொல்வான் -அவருடைய-கையை தடுப்பவன் அவர்- யாருமில்லை -இல்லை பூமியின்
H0560 H3028 H4223 H1768 H0383 H3809 H0772

עֲבַדְתְּ׃ מָה לֵהּ
செய்தீர் என்ன அவருக்கு
H5648 H4101

பூமியின் குடிகள் எல்லாம் ஒன்றுமில்லையென்று எண்ணப்படுகிறார்கள்; அவர் தமது சித்தத்தின்படியே வானத்தின் சேனையையும் பூமியின் குடிமக்களையும் நடத்துகிறார்; அவருடைய கையைத்தடுத்து, அவரை நோக்கி: என்ன செய்கிறீரென்று சொல்லத்தக்கவன் ஒருவனும் இல்லை என்றேன்.

36 בֵּהּ־ זִמְנָא מַנְדְּעִי וְלִיקָר עֲלַי תְּוּב
-அந்த- நேரத்தில் என்-புத்தி -மகிமைக்காக- என்னிடம் திரும்பிவந்தது
H2166 H4486 H3367 H5922 H8421

מַלְכוּתִי עַל־ וְרַבְרְבָנַי יְבַעוֹן הַדְרִי וְזִיוִי עֲלַי תְּוּב וְלִי
என்-ராஜ்யத்தின் -மேல்- -என்-பிரபுக்கள் தேடினார்கள் என்-மகத்துவம் -என்-பிரகாசம் என்னிடம் திரும்பிவந்தது -எனக்கு-
H4437 H5922 H7261 H1156 H1923 H2122 H5922 H8421

מַלְכוּתִי הַדְּבְרֵי
என்-ராஜ்யத்தில் என்-ஆலோசகர்கள்
H4437 H1907

לִי׃ הְוְסְפַת יַתִּירָה וּרְבוּ הָתְקְנַת
எனக்கு கூட்டப்பட்டது அதிகமான -மேன்மை நிலைநிறுத்தப்பட்டேன்
H3255 H3493 H7238 H8627

அவ்வேளையில் என் புத்தி எனக்குத் திரும்பிவந்தது; என் அரசாட்சியின் மேன்மைக்காக என் மகிமையும் என் முகக்களையும் எனக்குத் திரும்பி வந்தது; என் மந்திரிகளும் என் பிரபுக்களும் என்னைத் தேடிவந்தார்கள்; என் ராஜ்ஜியத்திலே நான் பலப்படுத்தப்பட்டேன்; அதிக மகத்துவமும் எனக்குக் கிடைத்தது.

37 כְּעַן אֲנָה נְבוּכַדְנֶצַּר מְשַׁבַּח וּמְרוֹמֵם
இப்பொழுது நான் நேபுகாத்நேச்சார் புகழ்கிறேன் -உயர்த்துகிறேன்
H3705 H0576 H5020 H7624 H7313

וּמְהַדַּר לְמַלֶּךְ שְׁמַיָּא דִּי כָּל־
-மகிமைப்படுத்துகிறேன் -ராஜாவை- வானத்தின் ஏனெனில்- எல்லா-
H1922 H4430 H8065 H1768 H3606

מַעֲבָדוֹהִי קְשׁט וְאָרְחָתֵהּ דִּין וְדִי
அவருடைய-கிரியைகள் சத்தியம் -அவருடைய-வழிகள் நியாயம் -அவர்கள்-
H4567 H7187 H0735 H1780 H1768

מַהְלְכִין בְּגַוָּה יָכֵל לְהַשְׁפָּלָה׃ פ
நடக்கிறவர்கள் -பெருமையில் வல்லவர் -தாழ்த்த ×
H1981 H1467 H3202 H8214

ஆகையால் நேபுகாத்நேச்சாராகிய நான் பரலோகத்தின் ராஜாவைப் புகழ்ந்து, உயர்த்தி, மகிமைப்படுத்துகிறேன்; அவருடைய செயல்களெல்லாம் சத்தியமும், அவருடைய வழிகள் நியாயமுமானவைகள்; பெருமையாக நடக்கிறவர்களைத் தாழ்த்த அவராலே ஆகும் என்று எழுதினான்.

Chapter 5

1 אֲלַף לְרַבְרְבָנוֹהִי רַב לְחֶם עֲבַד מַלְכָּא בֵּלְשַׁאצַּר
ஆயிரம் -அவனுடைய-பிரபுக்களுக்கு பெரிய விருந்து செய்தான் -ராஜா பெல்ஷாத்சார்
H0506 H7261 H7229 H3900 H5648 H4430 H1113

שָׁתֵה׃ חַמְרָא אַלְפָא וְלָקֳבֵל
குடித்தான் திராட்சரசத்தை ஆயிரத்தின் -எதிரே-
H8355 H2562 H0506 H6903

அனேக ஆண்டுகளுக்கு பிறகு ஒரு நாள், பெல்ஷாத்சார் என்னும் ராஜா தன் பிரபுக்களில் 1,000 பேர்களுக்கு ஒரு பெரிய விருந்துசெய்து, அந்த ஆயிரம்பேர்களுக்கு முன்பாகத் திராட்சைரசம் குடித்தான்.

2 בֵּלְשַׁאצַּר אֲמַר בְּטַעֲם חַמְרָא לְהַיְתָיָה
பெல்ஷாத்சார் சொன்னான் -ருசியினால்- திராட்சரசத்தின் -கொண்டுவர
H1113 H0560 H2939 H2562 H0858

דִּי אֲבוּהִי מִן־ הֵיכְלָא דִּי בִירוּשְׁלֶם וְכַסְפָּא דַּהֲבָא לְמָאנַי הַנְפֵק
அவனுடைய-தகப்பன் -இருந்து- ஆலயத்திலிருந்து அது- எருசலேமில் -வெள்ளியின் தங்கத்தின் -பாத்திரங்களை- எடுத்துவந்தான்
H0002 H4481 H1965 H1768 H3390 H3984 H1722 H3702 H1768 H5312

וְרַבְרְבָנוֹהִי שֵׁגְלָתֵהּ וּלְחֵנָתֵהּ׃ וְיִשְׁתּוֹן בְּהוֹן מַלְכָּא
-அவனுடைய-பிரபுக்களும் அவனுடைய-ராணிகளும் -அவனுடைய-மறுமனையாட்டிகளும் -குடிப்பார்கள் அவைகளில் -ராஜாவும்
H7261 H7695 H3904 H8355 H4430

பெல்ஷாத்சார் திராட்சைரசத்தை ருசித்துக் கொண்டிருக்கும்போது, அவன் தன் தகப்பனாகிய நேபுகாத்நேச்சார் எருசலேம் தேவாலயத்திலிருந்து கொண்டுவந்த பொன் வெள்ளி பாத்திரங்களில், ராஜாவாகிய தானும் தன் பிரபுக்களும் தன் மனைவிகளும் தன் வைப்பாட்டிகளும் குடிக்கிறதற்காக அவைகளைக் கொண்டுவரும்படி கட்டளையிட்டான்.

3

דִּי	דַהֲבָא	מָאנֵי	הַיְתִיו	בֱאדַיִן
அவைகளை-	தங்கத்தின்	பாத்திரங்களை	கொண்டுவந்தார்கள்	அப்பொழுது
H1768	H1722	H3984	H0858	H0116

דִּי	אֱלָהָא	בֵּית	דִּי־	הֵיכְלָא	מִן־	הַנְפְּקוּ
அது-	தேவனுடைய	வீட்டின்-	அது-	ஆலயத்திலிருந்து	-இருந்து-	எடுத்துவந்தார்கள்
H1768	H0426	H1005	H1768	H1965	H4481	H5312

וְרַבְרְבָנוֹהִי	מַלְכָּא	בְּהוֹן	וְאִשְׁתָּיו	בִּירוּשְׁלֶם
-அவனுடைய-பிரபுக்களும்	-ராஜாவும்	அவைகளில்	-குடித்தார்கள்	-எருசலேமில்
H7261	H4430		H8355	H3390

וּלְחֵנָתֵהּ׃	שֵׁגְלָתֵהּ
-அவனுடைய-மறுமனையாட்டிகளும்	அவனுடைய-ராணிகளும்
H3904	H7695

அப்பொழுது எருசலேமிலுள்ள தேவனுடைய வீடாகிய ஆலயத்திலிருந்து எடுக்கப்பட்ட பொற்பாத்திரங்களைக் கொண்டுவந்தார்கள்; அவைகளில் ராஜாவும் அவனுடைய பிரபுக்களும் அவனுடைய மனைவிகளும் அவனுடைய வைப்பாட்டிகளும் குடித்தார்கள்.

4

וְכַסְפָּא	דַּהֲבָא	לֵאלָהֵי	וְשַׁבַּחוּ	חַמְרָא	אִשְׁתִּיו
-வெள்ளியின்	தங்கத்தின்	-தேவர்களை-	-புகழ்ந்தார்கள்	திராட்சரசத்தை	குடித்தார்கள்
H3702	H1722	H0426	H7624	H2562	H8355

וְאַבְנָא׃	אָעָא	פַּרְזְלָא	נְחָשָׁא
-கல்லின்	மரத்தின்	இரும்பின்	வெண்கலத்தின்
H0069	H0636	H6523	H5174

அவர்கள் திராட்சைரசம் குடித்து, பொன்னும், வெள்ளியும், வெண்கலமும், இரும்பும், மரமும், கல்லுமாகிய தெய்வங்களைப் புகழ்ந்தார்கள்.

5

אֱנָשׁ	יַד־	דִּי	אֶצְבְּעָן	(נְפַקָה)	[נפקו]	שַׁעֲתָה	בַּהּ־
மனிதனுடைய	கை-	அவைகளின்-	விரல்கள்	(வந்தன)	[வந்தன]	நேரத்தில்	-அந்த-
H0606	H3028	H1768	H0677	H5312	H5312	H8160	

כְּתַל	דִּי־	גִּירָא	עַל־	נֶבְרַשְׁתָּא	לָקֳבֵל	וְכָתְבָן
சுவரின்-	அது-	சுதையின்	-மேல்-	விளக்குத்தண்டின்	-எதிரே-	-எழுதின
H3797	H1768	H1528	H5922	H5043	H6903	H3790

יְדָה	פַּס	חָזֵה	וּמַלְכָּא	מַלְכָּא	דִּי	הֵיכְלָא	
கையின்	உள்ளங்கையை-	பார்த்தான்	-ராஜா	-ராஜாவின்	அது-	அரண்மனையின்	
H3028	H6447	H2370	H4430	H4430	H1768	H1965	

כְּתָבָה׃	דִּי
எழுதினது	அது-
H3790	H1768

அந்த நேரத்தில் மனித கைவிரல்கள் தோன்றி, விளக்குக்கு எதிராக ராஜ அரண்மனையின் சாந்து பூசப்பட்ட சுவரிலே எழுதியது; எழுதின அந்தக் கையை ராஜா கண்டான்.

6

וְרַעְיֹנֹתָיו	שְׁנֹוֹתֵי	זִיו־	מַלְכָּא	אֱדַיִן
-அவனுடைய-எண்ணங்கள்	மாறினது	அவனுடைய-முகம்	-ராஜாவின்	அப்பொழுது
H7476	H8133	H2122	H4430	H0116

מִשְׁתָּרְרִין	חַרְצֵהּ	וְקִטְרֵי	יְבַהֲלוּנֵּהּ
அவிழ்ந்தன	அவனுடைய-இடையின்	-கட்டுகள்-	கலங்கடித்தன-அவனை
H8271	H2783	H7001	H0927

:נָקְשָׁן	לְדָא	דָּא	וְאַרְכְּבָתֵּהּ
மோதின	-இதை-நோக்கி	இது	-அவனுடைய-முழங்கால்கள்
H5368	H1668	H1668	H0755

அப்பொழுது ராஜாவின் முகம் வேறுபட்டது; அவனுடைய நினைவுகள் அவனைக் கலங்கச்செய்தது; அவனுடைய இடுப்பின் கட்டுகள் தளர்ந்தது, அவனுடைய முழங்கால்கள் ஒன்றோடொன்று மோதிக்கொண்டன.

7

כַּשְׁדָּאֵי)	[כשדיא	לְאָשַׁפַּיָּא	לְהֵעָלָהּ	בְּחַיִל	מַלְכָּא	קָרֵא
(கல்தேயர்)	[கல்தேயர்]	-ஜோசியர்களை	-கொண்டுவர	-பலமாய்	-ராஜா	கூப்பிட்டான்
H3779	H3779	H0826	H5954	H2429	H4430	H7123

לְחַכִּימֵי	וְאָמַר	מַלְכָּא	עָנֵה	וְגָזְרַיָּא
-ஞானிகளுக்கு-	-சொன்னான்	-ராஜா	பதில்-சொன்னான்	-குறிசொல்லுகிறவர்களை
H2445	H0560	H4430	H6032	H1505

דְּנָה	כְּתָבָה	יִקְרֵה	דִּי־	אֱנָשׁ	כָּל־	דִּי	בָבֶל
இந்த	எழுத்தை	படிப்பான்	அவன்-	மனிதன்	எந்த-	எவன்-	பாபிலோனின்
H1836	H3792	H7123	H1768	H0606	H3606	H1768	H0895

וּהמונכא]	יְלַבַּשׁ	אַרְגְּוָנָא	יְחַוְּנַנִי	וּפִשְׁרֵהּ
[-சங்கிலியையும்]	அணிவான்	இரத்தாம்பரத்தை	தெரிவிப்பான்-எனக்கு	-அதின்-அர்த்தத்தை
H2002	H3848	H0711	H2324	H6591

וְתַלְתִּי	צַוְּארֵהּ	עַל־	דַּהֲבָא	דִּי־	וְהַמְנִיכָא)
-மூன்றாம்	அவனுடைய-கழுத்தில்	-மேல்-	தங்கத்தின்	அது-	(-சங்கிலியையும்)
	H6676	H5922	H1722	H1768	H2002

ס	:יִשְׁלַט	בְּמַלְכוּתָא	
×	ஆளுவான்	-ராஜ்யத்தில்	
	H7981	H4437	

ராஜா உரத்த சத்தமிட்டு; சோதிடர்களையும், கல்தேயர்களையும், குறிசொல்லுகிறவர்களையும் உள்ளே அழைத்துவரும்படி சொன்னான். ராஜா பாபிலோன் ஞானிகளை நோக்கி: இந்த எழுத்தை வாசித்து, இதின் அர்த்தத்தை எனக்கு வெளிப்படுத்துகிறவன் எவனோ, அவன் இரத்தாம்பரமும் கழுத்திலே தங்கச்சங்கிலியும் அணிவிக்கப்பட்டு, ராஜ்ஜியத்திலே மூன்றாம் அதிபதியாக இருப்பான் என்று சொன்னான்.

8

וְלָא־	מַלְכָּא	חַכִּימֵי	כָּל	)עִלַּיִן(	[עלליו]	אֱדַיִן
-இல்லை-	-ராஜாவின்	ஞானிகள்	எல்லா	(வந்தார்கள்)	[வந்தார்கள்]	அப்பொழுது
H3809	H4430	H2445	H3606	H5954	H5954	H0116

לְהוֹדָעָה	)וּפִשְׁרֵהּ(	[ופשרא	לְמִקְרֵא	כְּתָבָא	כְּהֲלִין
-தெரிவிக்க	(-அதின்-அர்த்தத்தை)	[-அர்த்தத்தை]	-படிக்க	எழுத்தை	வல்லவர்கள்
H3046	H6591	H6591	H7123	H3792	H3546

לְמַלְכָּא׃
-ராஜாவுக்கு
H4430

அப்பொழுது ராஜாவின் ஞானிகள் அனைவரும் வந்துசேர்ந்தார்கள்; ஆனாலும் அவர்கள் அந்த எழுத்தை வாசிக்கவும், அதின் அர்த்தத்தை ராஜாவிற்குத் தெரிவிக்கவும் முடியாமலிருந்தது.

9

וְזִיוֹהִי	מִתְבָּהַל	שַׂגִּיא	בֵּלְשַׁאצַּר	מַלְכָּא	אֱדַיִן
-அவனுடைய-முகம்	கலங்கினான்	மிகவும்	பெல்ஷாத்சார்	-ராஜா	அப்பொழுது
H2122	H0927	H7690	H1113	H4430	H0116

מְשַׁתְּבְּשִׁין׃	וְרַבְרְבָנוֹהִי	עֲלוֹהִי	שְׁנִין
திகைத்தார்கள்	-அவனுடைய-பிரபுக்கள்	அவனுக்கு	மாறினது
H7672	H7261	H5922	H8133

அப்பொழுது ராஜாவாகிய பெல்ஷாத்சார் மிகவும் கலங்கினான்; அவனுடைய முகம் வேறுபட்டது; அவனுடைய பிரபுக்கள் திகைத்தார்கள்.

10

לְבֵית	וְרַבְרְבָנוֹהִי	מַלְכָּא	מִלֵּי	לָקֳבֵל	מַלְכְּתָּא
-வீட்டுக்கு-	-அவனுடைய-பிரபுக்களின்	-ராஜாவின்	வார்த்தைகளின்-	-ஆதலால்-	-ராணி
H1005	H7261	H4430	H4406	H6903	H4433

מַלְכָּא	וַאֲמָרַת	מַלְכְּתָּא	עְנַת	)עלת(	|עללת|	מִשְׁתְּיָא
-ராஜா	-சொன்னாள்	-ராணி	பதில்-சொன்னாள்	(வந்தாள்)	[வந்தாள்]	விருந்தின்
H4430	H0560	H4433	H6032	H5954	H5954	H4961

רַעְיוֹנָךְ	יְבַהֲלוּךְ	אַל־	חֱיִי	לְעָלְמִין
உன்-எண்ணங்கள்	கலங்கடிக்கட்டும்-உன்னை	வேண்டாம்	வாழ்க	-என்றென்றைக்கும்
H7476	H0927	H0409	H2418	H5957

יִשְׁתַּנּוֹ׃	אַל־	וְזִיוָךְ
மாறட்டும்	வேண்டாம்	-உன்-முகம்
H8133	H0409	H2122

ராஜாவும் அவனுடைய பிரபுக்களும் சொன்னவைகளை ராஜாவின் தாய் கேள்விப்பட்டு விருந்துசாலைக்குள் நுழைந்தாள். அப்பொழுது ராஜாவின் தாய்: ராஜாவே, நீர் என்றும் வாழ்க; உமது நினைவுகள் உம்மைக் கலங்கச்செய்யவும், உமது முகம் வேறுபடவும் வேண்டியதில்லை.

11

קַדִּישִׁין	אֱלָהִין	רוּחַ	דִּי	בְּמַלְכוּתָךְ	גְּבַר	אִיתַי
பரிசுத்தமான	தேவர்களின்	ஆவி	அவனில்-	-உன்-ராஜ்யத்தில்	மனிதன்	இருக்கிறான்
H6922	H0426	H7308	H1768	H4437	H1400	H0383

וְחָכְמָה	וְשָׂכְלְתָנוּ	נְהִירוּ	אֲבוּךְ	וּבְיוֹמֵי	בֵּהּ	
-ஞானமும்	-புத்தியும்	வெளிச்சமும்	உன்-தகப்பனின்	-நாட்களில்-	அவனில்	
H2452	H7924		H0002	H3118		

נְבֻכַדְנֶצַּר	וּמַלְכָּא	בֵּהּ	הִשְׁתְּכַחַת	אֱלָהִין	כִּחְכְמַת־	
நேபுகாத்நேச்சார்	-ராஜா	அவனில்	காணப்பட்டது	தேவர்களின்	-ஞானத்தைப்போல-	
H5020	H4430		H7912	H0426	H2452	

כַּשְׁדָּאִין	אָשְׁפִּין	חַרְטֻמִּין	רַב	אֲבוּךְ
கல்தேயர்களுக்கும்	ஜோசியர்களுக்கும்	சாஸ்திரிகளுக்கும்	தலைவனாக-	உன்-தகப்பன்
H3779	H0826	H2749	H7229	H0002

מַלְכָּא׃	אֲבוּךְ	הַקִימֵהּ	גָּזְרִין
-ராஜா	உன்-தகப்பன்	நியமித்தான்-அவனை	குறிசொல்லுகிறவர்களுக்கும்
H4430	H0002	H6966	H1505

உம்முடைய ராஜ்ஜியத்திலே ஒரு மனிதன் இருக்கிறான், அவனுக்குள் பரிசுத்த தேவர்களுடைய ஆவி இருக்கிறது; உம்முடைய முற்பிதாவின் நாட்களில் தெளிவும் விவேகமும் தெய்வங்களின் ஞானத்திற்கு இணையான ஞானமும் அவனிடத்தில் காணப்பட்டது; ஆகையால் உம்முடைய தகப்பனாகிய நேபுகாத்நேச்சாரென்னும் ராஜாவானவர் அவனை ஞானிகளுக்கும் சோதிடர்களுக்கும் கல்தேயர்களுக்கும் குறிசொல்லுகிறவர்களுக்கும் தலைவனாக வைத்தார்.

12

מְפַשֵּׁר	וְשָׂכְלְתָנוּ	וּמַנְדַּע	יַתִּירָה	וְרוּחַ	דִּי	קֳבֵל	כָּל־
விளக்குகிற	-புத்தியும்	-அறிவும்	அதிகமான	ஆவி	என்னவெனில்-	ஆதலால்-	எல்லா-
H6590	H7924	H4486	H3493	H7308	H1768	H6903	H3606

הִשְׁתְּכַחַת	קְטִרִין	וּמְשָׁרֵא	אֲחִידָן	וַאֲחַוָנַת	חֶלְמִין	
காணப்பட்டது	கட்டுகளை	-அவிழ்க்கிற	புதிர்களை	-வெளிப்படுத்துகிற-	கனவுகளை	
H7912	H7001	H8271	H0280	H0263	H2493	

שְׁמֵהּ	שָׂם־	מַלְכָּא	דִּי־	בְּדָנִיֵּאל	בֵּהּ	
அவனுடைய-பெயரை	வைத்தான்-	-ராஜா	அவனை-	-தானியேலில்	அவனில்	
H8036	H7761	H4430	H1768	H1841		

יְהַחֲוֶה׃	וּפִשְׁרָה	יִתְקְרֵי	דָּנִיֵּאל	כְּעַן	בֶּלְטְשַׁאצַּר
தெரிவிப்பான்	-அர்த்தத்தை	அழைக்கப்படட்டும்	தானியேல்	இப்பொழுது	பெல்தெஷாத்சார்
H2324	H6591	H7123	H1841	H3705	H1096

פ
×

ராஜாவினால் பெல்தெஷாத்சாரென்னும் பெயரிடப்பட்ட அந்த தானியேலுக்குள் கனவுகளை விளக்கிச்சொல்கிறதும், புதை பொருள்களை வெளிப்படுத்துகிறதும், கடினமானவைகளைத் தெளிவிக்கிறதுமான அறிவும், புத்தியும், விசேஷித்த ஆவியும் உண்டென்று காணப்பட்டது; இப்போதும் தானியேல் அழைக்கப்படட்டும், அவன் அர்த்தத்தை சொல்வான் என்றாள்.

13

עָנֵה	מַלְכָּא	קֳדָם	הֵעֲל	דָּנִיֵּאל	בֵּאדַיִן	
பதில்-சொன்னான்	-ராஜாவின்	-முன்	கொண்டுவரப்பட்டான்	தானியேல்	அப்பொழுது	
H6032	H4430	H6925	H5954	H1841	H0116	

דִּי־	דָּנִיֵּאל	הוּא	)־אַנְתְּ(	|־אנתה]	לְדָנִיֵּאל	וְאָמַר	מַלְכָּא
அவன்-	தானியேல்	அவன்	(நீ-)	[நீ-]	-தானியேலுக்கு	-சொன்னான்	-ராஜா
H1768	H1841	H1932	H0607	H0607	H1841	H0560	H4430

הַיְתֵי	דִּי	יְהוּד	דִּי	גָּלוּתָא	בְּנֵי	מִן־	
கொண்டுவந்தான்	அவனை-	யூதாவின்	அது-	சிறையிருப்பின்	புத்திரர்-	-இருந்து-	
H0858	H1768	H3061	H1768	H1547	H1123	H4481	

יְהוּד׃	מִן־	אֲבִי	מַלְכָּא
யூதாவிலிருந்து	-இருந்து-	என்-தகப்பன்	-ராஜா
H3061	H4481	H0002	H4430

அப்பொழுது தானியேல் ராஜாவின்முன் உள்ளே அழைத்துவரப்பட்டான்; ராஜா தானியேலைப் பார்த்து: நீ என் தகப்பனாகிய ராஜா யூதாவிலிருந்து சிறைபிடித்துவந்த யூதர்களில் ஒருவனாகிய தானியேல் அல்லவா?

14

בָּךְ	אֱלָהִין	רוּחַ	דִּי	)עֲלָךְ(		עלידן]	וְשִׁמְעֵת
உன்னில்	தேவர்களின்	ஆவி	என்று-	(-மேல்-உன்)	[-மேல்-உன்]	-கேள்விப்பட்டேன்	
	H0426	H7308	H1768	H5921	H5922	H8086	

בָּךְ׃	הִשְׁתְּכַחַת	יַתִּירָה	וְחָכְמָה	וְשָׂכְלְתָנוּ	וְנַהִירוּ
உன்னில்	காணப்பட்டது	அதிகமான	-ஞானமும்	-புத்தியும்	-வெளிச்சமும்
	H7912	H3493	H2452	H7924	

உனக்குள்ளே தேவர்களின் ஆவி உண்டென்றும், தெளிவும், புத்தியும், விசேஷித்த ஞானமும் உன்னிடத்தில் காணப்பட்டதென்றும் உன்னைக்குறித்துக் கேள்விப்பட்டேன்.

15

דִּי־	אָשְׁפַּיָּא	חַכִּימַיָּא	קָדָמַי	הֶעְלוּ	וְכְעַן
அவர்கள்-	ஜோசியர்கள்	ஞானிகள்	எனக்கு-முன்	கொண்டுவரப்பட்டார்கள்	-இப்பொழுது
H1768	H0826	H2445	H6925	H5954	H3705

וְלָא־	לְהוֹדָעֲתַנִי	וּפִשְׁרֵהּ	יְקָרוֹן	דְּנָהּ	כְּתָבָה
-இல்லை-	-எனக்குத்தெரிவிக்க	-அதின்-அர்த்தத்தை	படிப்பார்கள்	இந்த	எழுத்தை
H3809	H3046	H6591	H7123	H1836	H3792

לְהַחֲוָיָה׃	מִלְּתָא	פְּשַׁר־	כְּהַלִּין
-தெரிவிக்க	வார்த்தையின்	அர்த்தத்தை-	வல்லவர்கள்
H2324	H4406	H6591	H3546

இப்போதும் இந்த எழுத்தை வாசிக்கிறதற்கும், இதின் அர்த்தத்தை எனக்குத் தெரிவிக்கிறதற்கும் ஞானிகளும் சோதிடர்களும் எனக்கு முன்பாக அழைத்துவரப்பட்டார்கள்; ஆனாலும் இந்த வாக்கியத்தின் அர்த்தத்தை வெளிப்படுத்த அவர்களால் முடியாமற்போனது.

16

(תִּיכּוֹל)	[תוכל]	דִּי־	(עֲלָךְ)	[עלית]	שְׁמִעֵת	וַאֲנָהּ
(வல்லவன்)	[வல்லவன்]	என்று-	(-மேல்-உன்)	[-மேல்-உன்]	கேள்விப்பட்டேன்	-நான்
H3202	H3202	H1768	H5921	H5922	H8086	

[תוכל]	הֵן	כְּעַן	לְמִשְׁרֵא	וְקִטְרִין	לְמִפְשַׁר	פְּשָׁרִין
[வல்லவன்]	ஆகையால்	இப்பொழுது	-அவிழ்க்க	-கட்டுகளை	-விளக்க	அர்த்தங்களை
H3202		H3705	H8271	H7001	H6590	H6591

אַרְגְּוָנָא	לְהוֹדַעֲתַנִי	וּפִשְׁרֵהּ	לְמִקְרֵא	כְּתָבָא	(תִּכּוֹל)
இரத்தாம்பரத்தை	-எனக்குத்தெரிவிக்க	-அதின்-அர்த்தத்தை	-படிக்க	எழுத்தை	(வல்லவன்)
H0711	H3046	H6591	H7123	H3792	H3202

צַוְּארָךְ	עַל־	דַּהֲבָא	דִּי־	(וְהַמְנִיכָא)	[והמונכא]	תְּלְבַּשׁ
உன்-கழுத்தில்	-மேல்-	தங்கத்தின்	அது-	(-சங்கிலியையும்)	[-சங்கிலியையும்]	அணிவாய்
H6676	H5922	H1722	H1768	H2002	H2002	H3848

פ	תִּשְׁלַט׃	בְּמַלְכוּתָא	וְתַלְתָּא
×	ஆளுவாய்	-ராஜ்யத்தில்	-மூன்றாவதாக
	H7981	H4437	H8531

பொருளை வெளிப்படுத்தவும், கடினமானவைகளைத் தெளிவிக்கவும் உன்னாலே முடியுமென்று உன்னைக்குறித்துக் கேள்விப்பட்டேன்; இப்போதும் நீ இந்த எழுத்தை வாசிக்கவும், இதின் அர்த்தத்தை எனக்குத் தெரிவிக்கவும் உன்னாலே முடியுமானால், நீ இரத்தாம்பரமும் கழுத்திலே தங்கச்சங்கிலியும் அணிவிக்கப்பட்டு, ராஜ்ஜியத்திலே மூன்றாம் அதிபதியாக இருப்பாய் என்றான்.

17

מַלְכָּא	קֳדָם	וְאָמַר	דָּנִיֵּאל	עָנֵה	בְּאֵדַיִן
-ராஜாவின்	-முன்	-சொன்னான்	தானியேல்	பதில்-சொன்னான்	அப்பொழுது
H4430	H6925	H0560	H1841	H6032	H0116

הַב	לְאָחֳרָן	וּנְבִזְבִיתָךְ	לֶהֱוֹן	לָךְ	מַתְּנָתָךְ
கொடு	-வேறொருவனுக்கு	-உன்-பரிசுகளை	இருக்கட்டும்	உனக்கே	உன்-வெகுமதிகள்
H3052	H0321	H5023	H1934		H4978

אֲהוֹדְעִנָּהּ׃	וּפִשְׁרָא	לְמַלְכָּא	אֶקְרֵא	כְּתָבָא	בְּרַם
தெரிவிப்பேன்-அவனுக்கு	-அர்த்தத்தை	-ராஜாவுக்கு	படிப்பேன்	எழுத்தை	ஆனாலும்
H3046	H6591	H4430	H7123	H3792	H1297

அப்பொழுது தானியேல் ராஜசமுகத்தில் மறுமொழியாக: உம்முடைய வெகுமதிகள் உம்மிடத்திலேயே இருக்கட்டும்; உம்முடைய பரிசுகளை வேறொருவனுக்குக் கொடும்; இந்த எழுத்தை நான் வாசித்து, இதின் அர்த்தத்தை ராஜாவிற்குத் தெரிவிப்பேன்.

18

מַלְכוּתָא	)עִלָּאָה(	]עליא[	אֱלָהָא	מַלְכָּא	)אַנְתְּ(	]אנתה[
ராஜ்யத்தையும்	(உன்னதமான)	[உன்னத]	தேவன்	-ராஜா	(நீ)	[நீ]
H4437	H5943	H5943	H0426	H4430	H0607	H0607

לִנְבוּכַדְנֶצַּר	יְהַב	וְהַדְרָה	וִיקָרָא	וּרְבוּתָא
-நேபுகாத்நேச்சாருக்கு	கொடுத்தார்	-மகத்துவத்தையும்	-மகிமையையும்	-மேன்மையையும்
H5020	H3052	H1923	H3367	H7238

אֲבוּךְ׃
உன்-தகப்பனுக்கு
H0002

ராஜாவே, உன்னதமான தேவன் உம்முடைய தகப்பனாகிய நேபுகாத்நேச்சாருக்கு ராஜ்ஜியத்தையும் மகத்துவத்தையும் கனத்தையும் மகிமையையும் கொடுத்தார்.

19

עַמְמַיָּא	כֹּל	לֵהּ	יְהַב־	דִּי	רְבוּתָא	וּמִן־	
ஜனங்களும்	எல்லா	அவனுக்கு	கொடுத்தார்-	அவர்-	மேன்மையினிமித்தம்	-இருந்து-	
H5972	H3606		H3052	H1768	H7238	H4481	

)זְיָעִין(	]זאעין[	הֲוֹו	וְלִשָּׁנַיָּא	אֻמַיָּא	
(நடுங்குகிறவர்களாய்)	[நடுங்குகிறவர்களாய்]	இருந்தார்கள்	-மொழிகளும்	தேசங்களும்	
H2112	H2112	H1934	H3961	H0524	

צָבֵא	הֲוָה	דִּי־	קֳדָמוֹהִי	מִן־	וְדָחֲלִין	
விரும்பினான்	விரும்பினானோ	யாரை-	அவனுக்கு-முன்	-இருந்து-	-பயப்படுகிறவர்களாய்	
H6634	H1934	H1768	H6925	H4481	H1763	

הֲוָה	צָבֵא	הֲוָה	וְדִי־	קְטֵל	הֲוָא	
அவன்	விரும்பினான்	விரும்பினானோ	-யாரை-	கொன்றான்	அவன்	
H1934	H6634	H1934	H1768	H6992	H1934	

מְחֵי	הֲוָה	צָבֵא	הֲוָה	וְדִי־	מַחֵא
உயர்த்தினான்	அவன்	விரும்பினான்	விரும்பினானோ	-யாரை-	உயிரோடுவைத்தான்
H7313	H1934	H6634	H1934	H1768	H2418

מַשְׁפִּיל׃	הֲוָה	צָבֵא	הֲוָה	וְדִי־	
தாழ்த்தினான்	அவன்	விரும்பினான்	விரும்பினானோ	-யாரை-	
H8214	H1934	H6634	H1934	H1768	

அவருக்குக் கொடுக்கப்பட்ட மகத்துவத்தினாலே சகல மக்களும் தேசத்தார்களும் பல மொழிகளைப் பேசுகிறவர்களும் அவருக்கு முன்பாக நடுங்கிப் பயந்திருந்தார்கள்; அவர் தமக்கு விருப்பமானவனைக் கொன்றுபோடுவார், தமக்கு விருப்பமானவனை உயிரோடே வைப்பார்; தமக்கு விருப்பமானவனை உயர்த்துவார், தமக்கு விருப்பமானவனைத் தாழ்த்துவார்.

20

תְּקִפַת	וְרוּחֵהּ	לִבְבֵהּ	רָם	וּכְדִי	
கடினமானது	-அவனுடைய-ஆவி	அவனுடைய-இருதயம்	உயர்ந்தது	-போது-	
H8631	H7308	H3825	H7313	H1768	

כָּרְסֵא	מִן־	הָנְחַת	לַהֲדָדֵהּ	
சிங்காசனத்திலிருந்து-	-இருந்து-	இறக்கப்பட்டான்	-பெருமையடைய	
H3764	H4481	H5182	H2103	

מִנֵּהּ׃	הֶעְדִּיו	וִיקָרָה	מַלְכוּתֵהּ
அவனிடமிருந்து	எடுத்துப்போட்டார்கள்	-மகிமையை	அவனுடைய-ராஜ்யத்தின்
H4481	H5709	H3367	H4437

அவருடைய இருதயம் பெருமைகொண்டு, அவருடைய ஆவி கர்வத்தினாலே கடினப்பட்டபோது, அவர் தமது சிங்காசனத்திலிருந்து தள்ளப்பட்டார்; அவருடைய மகிமை அவரைவிட்டு அகன்றுபோனது.

21

וְלִבְבֵהּ	טְרִיד	אֱנָשָׁא	בְּנִי	מִן־
-அவனுடைய-இருதயம்	துரத்தப்பட்டான்	மனிதர்களிடமிருந்து	புத்திரர்-	-இருந்து-
H3825	H2957	H0606	H1123	H4481

וְעִם־	שַׁוִּיו)	[שוי	חֵיוְתָא	עִם־
-உடன்-	(சமமாக்கப்பட்டது)	[சமமாக்கப்பட்டது]	மிருகங்களின்	-உடன்-
H5974	H7739		H2423	H5974

כְּתוֹרִין	עִשְׂבָא	מְדוֹרֵהּ	עֲרָדַיָּא
மாடுகளைப்போல	-புல்லை-	அவனுடைய-உறைவிடம்	காட்டுக்கழுதைகளின்
H8450			H6167

גִּשְׁמֵהּ	שְׁמַיָּא	וּמִטַּל	יִתְעַמּוּנֵהּ
அவனுடைய-உடல்	வானத்தின்	-பனியினால்-	புசிக்கப்பண்ணினார்கள்-அவனுக்கு
H1655	H8065	H2920	H2939

[עליא	אֱלָהָא	שַׁלִּיט	דִּי־	יְדַע	דִּי־	עַד	יִצְטַבַּע
[உன்னத]	தேவன்	ஆளுகிறார்	என்று-	அறிந்தான்	அவர்-	-வரை-	நனைக்கப்பட்டது
H5943	H0426	H7990	H1768	H3046	H1768	H5705	H6647

יִצְבֵּהּ	דִּי	וּלְמַן־	אֱנָשָׁא	בְּמַלְכוּת	(עִלָּאָה)
விரும்புகிறாரோ	அவர்-	-யாருக்கு-	மனிதர்களின்	-ராஜ்யத்தில்-	(உன்னதமான)
H6634	H1768	H4479	H0606	H4437	H5943

(עֲלַהּ׃)	[עליה	יְהָקֵים
(-மேல்-அதை)	[-மேல்-அதை]	நிறுத்துகிறார்
H5921	H5922	H6966

அவர் மனிதர்களிலிருந்து தள்ளப்பட்டார்; அவருடைய இருதயம் மிருகங்களுடைய இருதயம் போலானது; காட்டுக்கழுதைகளோடே வசித்தார்; உன்னதமான தேவன் மனிதர்களின் ராஜ்ஜியத்தில் ஆளுகை செய்து, தமக்கு விருப்பமானவனை அதின்மேல் அதிகாரியாக்குகிறார் என்று அவர் உணர்ந்துகொள்ளும்வரை மாடுகளைப்போல் புல்லை மேய்ந்தார்; அவருடைய உடல் ஆகாயத்துப் பனியிலே நனைந்தது.

22

הַשְׁפִּלְתְּ	לָא	בִלְשַׁאצַּר	בְּרֵהּ	(וְאַנְתְּ)	[ואנתה]
தாழ்த்தினாய்	இல்லை	பெல்ஷாத்சார்	அவனுடைய-மகனே	(-நீயும்)	[-நீயும்]
H8214	H3809	H1113	H1247	H0607	H0607

יְדַעְתָּ׃	דְּנָה	כָּל־	דִּי	קֳבֵל	כָּל־	לִבְבָךְ
அறிந்திருந்தாய்	இவைகளை	எல்லா-	என்றாலும்-	ஆதலால்-	எல்லா-	உன்-இருதயத்தை
H3046	H1836	H3606	H1768	H6903	H3606	H3825

அவருடைய மகனாகிய பெல்ஷாத்சார் என்னும் நீரோவென்றால், இதையெல்லாம் அறிந்திருந்தும், உமது இருதயத்தைத் தாழ்த்தாமல்,

וּלְמָאנַיָּא — -பாத்திரங்களை- (H3984)
הִתְרוֹמַמְתָּ — உயர்த்திக்கொண்டாய் (H7313)
וּשְׁמַיָּא — வானத்தின் (H8065)
מָרֵא — ஆண்டவரை- (H4756)
וְעַל — -மேல்- (H5922) 23

)קֳדָמָךְ(— (உனக்கு-முன்) (H6925)
]קדמיך[— [உனக்கு-முன்] (H6925)
הַיְתִיו — கொண்டுவந்தார்கள் (H0858)
בַּיְתֵהּ — அவருடைய-ஆலயத்தின் (H1005)
דִּי — அவைகளின்- (H1768)

שֵׁגְלָתָךְ — உன்-ராணிகளும் (H7695)
)וְרַבְרְבָנָךְ(— (-உன்-பிரபுக்களும்) (H7261)
]ורבבניך[— [-உன்-பிரபுக்களும்] (H7261)
)וְאַנְתְּ(— (-நீயும்) (H0607)
]ואנתה[— [-நீயும்] (H0607)

וְלֵאלָהֵי — -தேவர்களை- (H0426)
בְּהוֹן — அவைகளில் (H8355)
שָׁתַיִן — குடிக்கிறீர்கள் (H8355)
חַמְרָא — திராட்சரசத்தை (H2562)
וּלְחֵנָתָךְ — -உன்-மறுமனையாட்டிகளும் (H3904)

דִּי — அவைகள்- (H1768)
וְאַבְנָא — -கல்லின் (H0069)
אָעָא — மரத்தின் (H0636)
פַּרְזְלָא — இரும்பின் (H6523)
נְחָשָׁא — வெண்கலத்தின் (H5174)
וְדַהֲבָא — -தங்கத்தின் (H1722)
כַּסְפָּא — வெள்ளியின்- (H3702)

יָדְעִין — அறிகிறவைகள் (H3046)
וְלָא — -இல்லை (H3809)
שָׁמְעִין — கேட்கிறவைகள் (H8086)
וְלָא — -இல்லை- (H3809)
חָזַיִן — பார்க்கிறவைகள் (H2370)
לָא — இல்லை- (H3809)

וְכָל — -எல்லா- (H3606)
בִּידֵהּ — -அவருடைய-கையில் (H3028)
נְשְׁמָתָךְ — உன்-சுவாசம் (H5396)
דִּי — அவரின்- (H1768)
וְלָאלָהָּא — -தேவனை- (H0426)
שַׁבַּחְתָּ — புகழ்ந்தாய் (H7624)

הַדַּרְתָּ׃ — மகிமைப்படுத்தினாய் (H1922)
לָא — இல்லை (H3809)
לֵהּ — அவருக்கு
אְרְחָתָךְ — உன்-வழிகள் (H0735)

பரலோகத்தின் ஆண்டவருக்கு விரோதமாக உம்மை உயர்த்தினீர்; அவருடைய ஆலயத்தின் பாத்திரங்களை உமக்கு முன்பாகக் கொண்டுவந்தார்கள்; நீரும், உம்முடைய பிரபுக்களும், உம்முடைய மனைவிகளும், உம்முடைய வைப்பாட்டிகளும் அவைகளில் திராட்சைரசம் குடித்தீர்கள்; இதுவுமன்றி தம்முடைய கையில் தமது சுவாசத்தை வைத்திருக்கிறவரும், உமது வழிகளுக்கு எல்லாம் அதிகாரியுமாகிய தேவனை நீர் மகிமைப்படுத்தாமல், பார்க்கவோ, கேட்கவோ, உணரவோ முடியாமலிருக்கிற வெள்ளியும், பொன்னும், வெண்கலமும், இரும்பும், மரமும், கல்லுமாகிய தெய்வங்களைப் புகழ்ந்தீர்.

דִּי — அது- (H1768)
פַּסָּא — உள்ளங்கை (H6447)
שְׁלַיַח — அனுப்பப்பட்டது (H7972)
קֳדָמוֹהִי — அவருக்கு-முன்பிருந்து (H6925)
מִן — -இருந்து- (H4481)
בֵּאדַיִן — அப்பொழுது (H0116) 24

רְשִׁים׃ — எழுதப்பட்டது (H7560)
דְּנָה — இந்த (H1836)
וּכְתָבָא — -எழுத்து (H3792)
יְדָא — கையின் (H3028)

அப்பொழுது அந்தக் கை அவரால் அனுப்பப்பட்டு, இந்த எழுத்து எழுதப்பட்டது.

וּפַרְסִין׃ — -பர்சின் (H6537)
תְּקֵל — தெக்கேல் (H8625)
מְנָא — மெனே (H4484)
מְנָא — மெனே (H4484)
רְשִׁים — எழுதப்பட்டது (H7560)
דִּי — அது- (H1768)
כְּתָבָא — எழுத்து (H3792)
וּדְנָה — -இதுவே (H1836) 25

எழுதப்பட்ட எழுத்து என்னவென்றால்: மெனே, மெனே, தெக்கேல், உப்பார்சின் என்பதே.

מַלְכוּתָךְ — உன்-ராஜ்யத்தை (H4437)
אֱלָהָא — தேவன் (H0426)
מְנָה — எண்ணினார்- (H4483)
מְנָא — மெனே (H4484)
מְלְתָא — வார்த்தையின் (H4406)
פְּשַׁר — அர்த்தம்- (H6591)
דְּנָה — இதுவே (H1836) 26

וְהַשְׁלְמָהּ׃ — -முடிவுக்குக்கொண்டுவந்தார் (H8000)

இந்த வசனத்தின் அர்த்தமாவது: மெனே என்பதற்கு, தேவன் உன் ராஜ்ஜியத்தைக் கணக்கிட்டு, அதற்கு முடிவுண்டாக்கினார் என்றும்,

27 תְּקֵ֣ל תְּקִילְתָ֔ה וּפַרְסִ֖ין בְּמֹאזַנְיָ֑א וְהִשְׁתְּכַחְתְּ֖ חַסִֽיר׃
தெக்கேல் நிறுக்கப்பட்டாய் -தராசுகளில் -காணப்பட்டாய் குறைவானவன்
H7912 H3977 H2627

தெக்கேல் என்பதற்கு, நீ தராசிலே நிறுக்கப்பட்டு, குறைவுள்ளதாகக் காணப்பட்டாய் என்றும்,

28 פְּרֵ֣ס מַלְכוּתָ֔ךְ וִיהִיבַ֖ת לְמָדַ֣י וּפָרָ֑סָ׃
பெரேஸ் பிரிக்கப்பட்டது உன்-ராஜ்யம் -கொடுக்கப்பட்டது -மேதியருக்கு -பெர்சியருக்கு
H6925 H4437 H3052 H4076 H6540

பெரேஸ் என்பதற்கு, உன் ராஜ்ஜியம் பிரிக்கப்பட்டு, மேதியர்களுக்கும் பெர்சியர்களுக்கும் கொடுக்கப்பட்டது என்றும் அர்த்தம் என்றான்.

29 בֵּאדַ֣יִן אֲמַ֗ר וְהַלְבִּ֨ישׁוּ֙ לְדָנִיֵּ֔אל בִּלְשַׁאצַּ֖ר
அப்பொழுது சொன்னான் -உடுத்தினார்கள் -தானியேலுக்கு பெல்ஷாத்சார்
H0116 H0560 H3848 H1841 H1113

עַל־ דַּהֲבָ֤א דִֽי־ (וְהַמְנִיכָא֙) וּהמונכא֙ אַרְגְּוָנָ֔א
-மேல்- தங்கத்தின் அது- (-சங்கிலியையும்) [-சங்கிலியையும்] இரத்தாம்பரத்தை
H5922 H1722 H1768 H2002 H2002 H0711

לְהֶוֵא֙ דִּי־ עֲלֽוֹהִי֙ וְהַכְרִ֣וזוּ צַוְּארֵ֔הּ
ஆவான் அவன்- அவனைக்குறித்து -அறிவித்தார்கள் அவனுடைய-கழுத்தில்
H1934 H1768 H5922 H3745 H6676

בְּמַלְכוּתָ֖א תַּלְתָּ֑א שַׁלִּ֥יט׃
-ராஜ்யத்தில் மூன்றாவது ஆளுகிறவன்-
H4437 H8531 H7990

அப்பொழுது பெல்ஷாத்சார் தானியேலுக்கு இரத்தாம்பரத்தையும், அவனுடைய கழுத்தில் தங்கச்சங்கிலியையும் அணிவிக்கவும், ராஜ்ஜியத்திலே அவன் மூன்றாம் அதிகாரியாயிருப்பவன் என்று அவனைக்குறித்துப் பறைசாற்றவும் கட்டளையிட்டான்.

30 בֵּ֚ה בְּלֵילְיָ֔א קְטִ֖יל בִּלְאשַׁצַּ֣ר מַלְכָּ֑א כשדיא׀
-அந்த- -இரவிலே கொல்லப்பட்டான் பெல்ஷாத்சார் -ராஜா [கல்தேயரின்]
H3916 H6992 H1113 H4430 H3779

פ (כַּשְׂדָּאָֽה׃)
× (கல்தேயரின்)
H3779

அன்று இரவிலே கல்தேயரின் ராஜாவாகிய பெல்ஷாத்சார் கொலைசெய்யப்பட்டான்.

31 וְדָרְיָ֥וֶשׁ מָדָ֖יָא קַבֵּ֣ל מַלְכוּתָ֑א שְׁנִ֣ין כְּבַ֔ר שִׁתִּ֖ין וְתַרְתֵּֽין׃
-தரியு மேதியன் பெற்றான் ராஜ்யத்தை -ஏறக்குறைய- வருஷம் அறுபத்து -இரண்டு
H1868 H4077 H6902 H4437 H1247 H8140 H8361 H8648

மேதியனாகிய தரியு தன் அறுபத்திரண்டாம் வயதில் ராஜ்ஜியத்தைக் கைப்பற்றிக்கொண்டான்.

Chapter 6

1 שְׁפַר֙ קֳדָ֣ם דָּרְיָ֔וֶשׁ וַהֲקִ֥ים עַל־ מַלְכוּתָ֖א
நலமாயிருந்தது -முன் தரியுவுக்கு -நியமித்தான் -மேல்- ராஜ்யத்தின்
H8232 H6925 H1868 H6966 H5922 H4437

לַאֲחַשְׁדַּרְפְּנַיָּ֖א מְאָ֣ה וְעֶשְׂרִ֑ין דִּ֥י לֶהֱוֵ֖ן בְּכָ֥ל מַלְכוּתָֽא׃
-தேசாதிபதிகளை -இருபது நூற்றிருபத்து அவர்கள்- இருப்பார்கள் -எல்லா- ராஜ்யத்தில்
H0324 H6243 H3969 H1768 H1934 H3606 H4437

ராஜ்ஜியம் முழுவதையும் ஆளுவதற்காகத் தன் ராஜ்ஜியத்தின்மேல் நூற்றிருபது தேசாதிபதிகளையும்,

2

דָּנִיֵּאל דִּי תְלָתָא סָרְכִין מִנְהוֹן וְעִלָּא
தானியேல் அவர்களில்- மூன்று அதிபதிகள் அவர்களிலிருந்து -அவர்களுக்கு-மேலாக
H1841 H1768 H8532 H5632 H4481 H5924

אִלֵּין אֲחַשְׁדַּרְפְּנַיָּא לֶהֱוֹן דִּי־ מִנְהוֹן חַד־
இவர்கள் தேசாதிபதிகள் இருப்பார்கள் அவர்களுக்கு- அவர்களிலிருந்து ஒருவன்-
H0459 H0324 H1934 H1768 H4481 H2298

:נָזֵק לָהֶוֵא לָא־ וּמַלְכָּא טַעְמָא לְהוֹן יְהֵבִין
நஷ்டமடைகிறவன் ஆவான் இல்லை- -ராஜா கணக்கை அவர்களுக்கு கொடுப்பார்கள்
H5142 H1934 H3809 H4430 H2941 H3052

ராஜாவிற்கு நஷ்டம் வராதபடிக்கு அந்த தேசாதிபதிகள் கணக்கு ஒப்புவிக்கிறதற்காக அவர்களுக்கு மேலாக மூன்று அதிகாரிகளையும் ஏற்படுத்துவது தரியுவிற்கு நலமென்று காணப்பட்டது; இவர்களில் தானியேலும் ஒருவனாயிருந்தான்.

3

סָרְכַיָּא עַל־ מִתְנַצַּח הֲוָא דְּנָה דָּנִיֵּאל אֱדַיִן
அதிபதிகளுக்கும் -மேல்- மேம்பட்டவன் இருந்தான் இவன் தானியேல் அப்பொழுது
H5632 H5922 H5330 H1934 H1836 H1841 H0116

בֵּהּ יַתִּירָא רוּחַ דִּי קֳבֵל כָּל־ וַאֲחַשְׁדַּרְפְּנַיָּא
அவனில் அதிகமான ஆவி என்னவெனில்- ஆதலால்- எல்லா- -தேசாதிபதிகளுக்கும்
H3493 H7308 H1768 H6903 H3606 H0324

:מַלְכוּתָא כָּל־ עַל־ לַהֲקָמוּתֵהּ עֲשִׁית וּמַלְכָּא
ராஜ்யத்தின் எல்லா- -மேல்- -நியமிக்க-அவனை எண்ணினான் -ராஜா
H4437 H3606 H5922 H6966 H6246 H4430

இப்படியிருக்கும்போது தானியேல் அதிகாரிகளுக்கும் தேசாதிபதிகளுக்கும் மேலானவனாயிருந்தான்; தானியேலுக்குள் விசேஷித்த ஆவி இருந்ததால் அவனை ராஜ்ஜியம் முழுவதற்கும் அதிகாரியாக ஏற்படுத்த ராஜா நினைத்தான்.

4

בָּעַיִן הֲווֹ וַאֲחַשְׁדַּרְפְּנַיָּא סָרְכַיָּא אֱדַיִן
தேடுகிறவர்களாய் இருந்தார்கள் -தேசாதிபதிகளும் அதிபதிகள் அப்பொழுது
H1156 H1934 H0324 H5632 H0116

מַלְכוּתָא מִצַּד לְדָנִיֵּאל לְהַשְׁכָּחָה עִלָּה
ராஜ்யத்தின் -பக்கத்திலிருந்து- -தானியேலுக்கு-எதிராக -கண்டுபிடிக்க காரணத்தை
H4437 H6655 H1841 H7912 H5931

קֳבֵל כָּל־ לְהַשְׁכָּחָה יְכִלִין לָא־ וּשְׁחִיתָה עִלָּה וְכָל־
ஆதலால்- எல்லா- -கண்டுபிடிக்க வல்லவர்கள் இல்லை- -குற்றமும் காரணமும் -எந்த-
H6903 H3606 H7912 H3202 H3809 H7844 H5931 H3606

לָא הֵוָא מְהֵימַן דִּי־ וְכָל־ שָׁלוּ וּשְׁחִיתָה
இல்லை அவன் உண்மையுள்ளவன் என்னவெனில்- -எந்த- தவறும் -குற்றமும்
H3809 H1932 H0540 H1768 H3606 H7960 H7844

:עֲלוֹהִי הִשְׁתְּכַחַת
அவன்மேல் காணப்பட்டது
H5922 H7912

அப்பொழுது அதிகாரிகளும் தேசாதிபதிகளும் ராஜ்ஜியத்தின் விசாரிப்பிலே தானியேலைக் குற்றப்படுத்தும்படி காரணத்தைத் தேடினார்கள்; ஆனாலும் ஒரு காரணத்தையும் குற்றத்தையும் கண்டுபிடிக்க அவர்களால் முடியாமலிருந்தது; அவன் உண்மையுள்ளவனாக இருந்ததால் அவன்மேல் சுமத்த எந்தவொரு குற்றமும் குறைவும் காணப்படவில்லை.

5 אֱדַיִן גְּבְרַיָּא אִלֵּךְ אָמְרִין דִּי לָא נְהַשְׁכַּח
அப்பொழுது மனிதர்கள் இவர்கள் சொன்னார்கள் நாம்- இல்லை கண்டுபிடிப்போம்
H0116 H1400 H0479 H0560 H1768 H3809 H7912

לְדָנִיֵּאל דְּנָה כָּל־ עִלָּא לָהֵן תְּהַשְׁכְּחָנֵה עֲלוֹהִי
-தானியேலுக்கு-எதிராக இந்த எந்த- காரணமும் தவிர கண்டுபிடிப்போம் அவன்மேல்
H1841 H1836 H3606 H5931 H3861 H7912 H5922

בְּדָת ׀ אֱלָהֵהּ׃ ס
-வேதத்தில்- அவனுடைய-தேவனின் ×
H1882 H0426

அப்பொழுது அந்த மனிதர்கள்: நாம் இந்த தானியேலை அவனுடைய தேவனைப்பற்றிய வேதவிஷயத்திலே குற்றப்படுத்தும் காரணத்தைக் கண்டுபிடித்தாலொழிய அவனை வேறொன்றிலும் குற்றப்படுத்தும் காரணத்தைக் கண்டுபிடிக்கமுடியாது என்றார்கள்.

6 אֱדַיִן סָרְכַיָּא וַאֲחַשְׁדַּרְפְּנַיָּא אִלֵּין הַרְגְּשׁוּ עַל־
அப்பொழுது அதிபதிகள் -தேசாதிபதிகளும் இவர்கள் கூடிவந்தார்கள் -மேல்-
H0116 H5632 H0324 H0459 H7284 H5922

מַלְכָּא דָּרְיָוֶשׁ לֵהּ אָמְרִין כֵּן וְכֵן לְמַלְכָּא
-ராஜாவிடம் -இவ்விதமாய் சொல்லுகிறார்கள் அவனுக்கு தரியு -ராஜா
H4430 H3652 H0560 H1868 H4430

חֱיִי׃ לְעָלְמִין
வாழ்க -என்றென்றைக்கும்
H2418 H5957

பின்பு அந்தப் அதிகாரிகளும் தேசாதிபதிகளும் ஒன்றுகூடி ராஜாவினிடத்தில் போய், அவனை நோக்கி: தரியு ராஜாவே, நீர் என்றும் வாழ்க.

7 סְגָנַיָּא מַלְכוּתָא סָרְכֵי וְכָל אִתְיָעֲטוּ
தலைவர்களும் ராஜ்யத்தின் அதிபதிகள்- எல்லா ஆலோசனைபண்ணினார்கள்
H5460 H4437 H5632 H3606

קְיָם לְקַיָּמָה וּפַחֲוָתָא הַדָּבְרַיָּא וַאֲחַשְׁדַּרְפְּנַיָּא
நியமத்தை- -நிலைநிறுத்த -அதிகாரிகளும் ஆலோசகர்களும் -தேசாதிபதிகளும்
H7010 H6966 H6347 H1907 H0324

יִבְעֵה דִּי־ כָּל־ דִּי אֶסָּר וּלְתַקָּפָה מַלְכָּא
கேட்பான் அவன்- எவனாகிலும்- யாரேனும்- தடையை -பலப்படுத்த -ராஜாவின்
H1156 H1768 H3606 H1768 H0633 H8631 H4430

יוֹמִין עַד־ וֶאֱנָשׁ אֱלָהּ כָּל־ מִן־ בָּעוּ
நாட்கள் -வரை- -மனிதனிடத்திலும் தேவனிடத்திலும் எந்த- -இருந்து- விண்ணப்பத்தை
H3118 H5705 H0606 H0426 H3606 H4481 H1159

אַרְיָוָתָא׃ לְגֻב יִתְרְמֵא מַלְכָּא מִנֵּהּ לָהֵן תְּלָתִין
சிங்கங்களின் -குகைக்குள்- எறியப்படுவான் -ராஜா உன்னிடத்திலிருந்து தவிர முப்பது
H0744 H1358 H7412 H4430 H4481 H3861 H8533

எவனாகிலும் முப்பது நாட்கள்வரையில் ராஜாவாகிய உம்மைத்தவிர எந்த தேவனையானாலும் மனிதனையானாலும் நோக்கி, எந்தவொரு காரியத்தைக்குறித்து விண்ணப்பம்செய்தால், அவன் சிங்கங்களின் குகையிலே போடப்பட, ராஜா கட்டளை பிறப்பித்து, உறுதியான உத்திரவிடவேண்டுமென்று ராஜ்ஜியத்தினுடைய எல்லா அதிகாரிகளும், தேசாதிபதிகளும், பிரபுக்களும், மந்திரிமார்களும், தலைவர்களும் ஆலோசனை செய்துகொண்டிருக்கிறார்கள்.

8 כְּעַן מַלְכָּא תְּקֵים אֶסָרָא וְתִרְשֶׁם כְּתָבָא דִּי
இப்பொழுது -ராஜா நிலைநிறுத்து தடையை -கையொப்பமிடு எழுத்தை அது-
H3705 H4430 H6966 H0633 H7560 H3792 H1768

לָא לְהַשְׁנָיָה כְּדָת־מָדַי וּפָרַס דִּי־לָא תֶעְדֵּא׃
இல்லை -மாற்ற -வேதத்தின்படி- மேதியரின் -பெர்சியரின் அது- மாறாது
H3809 H8133 H1882 H4076 H6540 H1768 H5709

ஆதலால் இப்போதும் ராஜாவே, மேதியர்களுக்கும் பெர்சியர்களுக்கும் இருக்கிற மாறாத பிரமாணத்தின்படியே அந்த உத்திரவு மாற்றப்படாதபடி நீர் அதைக் கட்டளையிட்டு, அதற்குக் கையெழுத்து இடவேண்டும் என்றார்கள்.

9 כְּתָבָא רְשֶׁם דָּרְיָוֶשׁ מַלְכָּא דְּנָה כָּל־קֳבֶל דִּי־כָל
எழுத்தையும் கையொப்பமிட்டான் தரியு -ராஜா இதற்காக ஆதலால்- எல்லா-
H3792 H7560 H1868 H4430 H1836 H6903 H3606

וְאֶסָרָא׃
-தடையையும்
H0633

அப்படியே ராஜாவாகிய தரியு அந்தக் கட்டளைப் பத்திரத்தில் கையெழுத்து போட்டான்.

10 עַל כְּתָבָא רְשִׁים דִּי־יְדַע כְּדִי דָּנִיֵּאל
போனான் எழுத்து கையொப்பமிடப்பட்டது என்று- அறிந்தான் -போது- -தானியேல்
H5954 H3792 H7560 H1768 H3046 H1768 H1841

לְהֵ פְּתִיחָן וְכַוִּין לְבֵיתֵהּ
அவனுக்கு திறக்கப்பட்டிருந்தன -ஜன்னல்கள் -அவனுடைய-வீட்டுக்கு
H6606 H3551 H1005

וְהוּא בְיוֹמָא תְלָתָה וְזִמְנִין יְרוּשְׁלֶם נֶגֶד בְּעִלְיָתֵהּ
அவன் -நாளில் மூன்று -முறைகள் எருசலேமை -நேராக -அவனுடைய-மேல்அறையில்
H1932 H3118 H8532 H2166 H3390 H5049 H5952

וּמְצַלֵּא בִּרְכוֹהִי עַל־קָבֶל בְּרֶךְ
-ஜெபிக்கிறான் அவனுடைய-முழங்கால்களில் -மேல்- முழங்காலிடுகிறான்
H6739 H1291 H5922 H1289

דִּי־קָבֶל כָּל־קֳבֵל אֱלָהֵהּ קֳדָם וּמוֹדֶא
என்னவெனில்- ஆதலால்- எல்லா- அவனுடைய-தேவனுக்கு -முன் -நன்றிசெலுத்துகிறான்
H1768 H6903 H3606 H0426 H6925 H3029

ס דְּנָה׃ קַדְמַת מִן־הֲוָא עָבֵד
× இதற்கு முன்னதாக- -இருந்து- செய்கிறவன் இருந்தான்
H1836 H6928 H4481 H5648 H1934

தானியேலோவென்றால், அந்தப் பத்திரத்தில் கையெழுத்து போடப்பட்டதென்று அறிந்திருந்தாலும், தன் வீட்டிற்குள்ளேபோய், தன் மேலறையிலே எருசலேமிற்கு நேராக ஜன்னல்கள் திறந்திருக்க, அங்கே தான் முன்பு செய்துவந்தபடியே, தினம் மூன்று வேளையும் தன் தேவனுக்கு முன்பாக முழங்காற்படியிட்டு ஜெபம்செய்து, ஸ்தோத்திரம் செலுத்தினான்.

11 לְדָנִיֵּאל וְהַשְׁכָּחוּ הַרְגְּשׁוּ אִלֵּךְ גְּבְרַיָּא אֱדַיִן
-தானியேலை -கண்டுபிடித்தார்கள் கூடிவந்தார்கள் இவர்கள் மனிதர்கள் அப்பொழுது
H1841 H7912 H7284 H0479 H1400 H0116

אֱלָהֵהּ׃ קֳדָם וּמִתְחַנַּן בָּעֵא
அவனுடைய-தேவனுக்கு -முன் -மன்றாடிக்கொண்டிருக்கிறான் கேட்டுக்கொண்டிருக்கிறான்
H0426 H6925 H2604 H1156

அப்பொழுது அந்த மனிதர்கள் ஒன்றுகூடி, தானியேல் தன் தேவனுக்கு முன்பாக ஜெபித்து விண்ணப்பம் செய்கிறதைக் கண்டார்கள்.

12

עַל־	מַלְכָּא	קֳדָם־	וְאָמְרִין	קְרִיבוּ	בֱּאדַיִן	
-குறித்து-	-ராஜாவின்	-முன்-	-சொல்லுகிறார்கள்	அணுகினார்கள்	அப்பொழுது	
H5922	H4430	H6925	H0560	H7127	H0116	

דִּי	רְשַׁמְתְּ	אֱסָר	הֲלָא	מַלְכָּא	אֱסָר
யாரேனும்-	கையொப்பமிட்டாய்	தடையை	அல்லவோ	-ராஜாவின்	தடையின்-
H1768	H7560	H0633	H3809	H4430	H0633

אֱלָהּ	כָּל־	מִן־	יִבְעֵה	דִּי־	אֱנָשׁ	כָּל־
தேவனிடத்திலும்	எந்த-	-இருந்து-	கேட்பான்	அவன்-	மனிதன்	எவனாகிலும்-
H0426	H3606	H4481	H1156	H1768	H0606	H3606

מַלְכָּא	מִנָּךְ	לָהֵן	תְּלָתִין	יוֹמִין	עַד־	וֶאֱנָשׁ
-ராஜா	உன்னிடத்திலிருந்து	தவிர	முப்பது	நாட்கள்	-வரை-	-மனிதனிடத்திலும்
H4430	H4481	H3861	H8533	H3118	H5705	H0606

וְאָמַר	מַלְכָּא	עֲנֵה	אַרְיְוָתָא	לְגֻוב	יִתְרְמֵא
-சொன்னான்	-ராஜா	பதில்-சொன்னான்	சிங்கங்களின்	-குகைக்குள்-	எறியப்படுவான்
H0560	H4430	H6032	H0744	H1358	H7412

לָא	דִּי־	וּפַרְסָ	מָדַי	כְּדָת־	מִלְּתָא	יַצִּיבָא
இல்லை	அது-	-பெர்சியரின்	மேதியரின்	-வேதத்தின்படி-	வார்த்தை	உறுதியான
H3809	H1768	H6540	H4076	H1882	H4406	H3330

תֶּעְדֵּא׃
மாறாது
H5709

பின்பு அவர்கள் ராஜாவிற்கு முன்பாக வந்து, ராஜாவின் உத்திரவைக்குறித்து: எந்த மனிதனாகிலும் முப்பது நாட்கள்வரையில் ராஜாவாகிய உம்மைத்தவிர எந்த தேவனையோ மனிதனையோ நோக்கி எந்தவொரு காரியத்தைக்குறித்து விண்ணப்பம்செய்தால், அவன் சிங்கங்களின் குகையிலே போடப்படவேண்டும் என்று நீர் கட்டளைப் பத்திரத்தில் கையெழுத்திட்டீர் அல்லவா என்றார்கள். அதற்கு ராஜா: அந்தக் காரியம் மேதியர்களுக்கும் பெர்சியர்களுக்கும் இருக்கிற மாறாத பிரமாணத்தின்படி உறுதியாக்கப்பட்டதே என்றான்.

13

דִּי	מַלְכָּא	קֳדָם	וְאָמְרִין	עֲנוֹ	בֱּאדַיִן	
அவர்-	-ராஜாவின்	-முன்	-சொல்லுகிறார்கள்	பதில்-சொன்னார்கள்	அப்பொழுது	
H1768	H4430	H6925	H0560	H6032	H0116	

לָא־	יְהוּד	דִּי	גָלוּתָא	בְּנֵי	מִן־	דִּי	דָנִיֵּאל
இல்லை-	யூதாவின்	அது-	சிறையிருப்பின்	புத்திரர்-	-இருந்து-	அவன்-	தானியேல்
H3809	H3061	H1768	H1547	H1123	H4481	H1768	H1841

דִּי	אֱסָרָא	וְעַל־	טְעֵם	מַלְכָּא	)עֲלָךְ(	]עליך[	שָׂם
அது-	தடையின்	-மேல்-	கவனம்	-ராஜா	(-மேல்-உன்)	[-மேல்-உன்]	வைத்தான்
H1768	H0633	H5922	H2942	H4430	H5921	H5922	H7761

בָּעֵא	בְיוֹמָא	תְלָתָה	וְזִמְנִין	רְשִׁמְתָּ
கேட்டுக்கொண்டிருக்கிறான்	-நாளில்	மூன்று	-முறைகள்	கையொப்பமிட்டாய்
H1156	H3118	H8532	H2166	H7560

בָּעוּתֵהּ׃
அவனுடைய-விண்ணப்பத்தை
H1159

அப்பொழுது அவர்கள் ராஜாவை நோக்கி: சிறைபிடிக்கப்பட்ட யூதேயா தேசத்தின் மக்களில் தானியேல் என்பவன் உம்மையும் நீர் கையெழுத்திட்டுக்கொடுத்த கட்டளையையும் மதிக்காமல், தினம் மூன்று வேளையும் தான்செய்யும் விண்ணப்பத்தைச் செய்கிறான் என்றார்கள்.

14

בְּאֵשׁ	שַׂגִּיא	שְׁמַע	מִלְּתָא	כְּדִי	מַלְכָּא	אֱדַיִן
வருத்தப்பட்டான்	மிகவும்	கேட்டான்	வார்த்தையை	-போது-	-ராஜா	அப்பொழுது
H0888	H7690	H8086	H4406	H1768	H4430	H0116

וְעַל	לְשֵׁיזָבוּתֵהּ	בְּל	שָׂם	דָּנִיֵּאל	עֲלוֹהִי	
-வரை-	-இரட்சிக்க-அவனை	மனதை	வைத்தான்	தானியேலை	-மேல்-	அதைக்குறித்து
H5705	H7804	H1079	H7761	H1841	H5922	H5922

לְהַצָּלוּתֵהּ׃	מִשְׁתַּדַּר	הֲוָא	שִׁמְשָׁא	מֶעְלֵי
-விடுவிக்க-அவனை	பிரயாசப்படுகிறவன்	இருந்தான்	சூரியனின்	அஸ்தமனத்தின்-
H5338	H7712	H1934	H8122	H4606

ராஜா இந்த வார்த்தைகளைக் கேட்டபோது, தன்னில் மிகவும் கலக்கமடைந்து, தானியேலைக் காப்பாற்றுவதற்கு அவன்மேல் தன் மனதை வைத்து, அவனைத் தப்புவிப்பதற்காக சூரியன் மறையும்வரை முயற்சிசெய்துகொண்டிருந்தான்.

15

לְמַלְכָּא	עַל־	הַרְגְּשׁוּ	אִלֵּךְ	גֻּבְרַיָּא	בְּאַדַיִן	
-ராஜாவிடம்	-மேல்-	கூடிவந்தார்கள்	இவர்கள்	மனிதர்கள்	அப்பொழுது	
H4430	H5922	H7284	H0479	H1400	H0116	

לְמָדַי	דָּת	דִּי־	מַלְכָּא	דְּע	לְמַלְכָּא	וְאָמְרִין
-மேதியருக்கு	வேதம்	என்று-	-ராஜா	அறிவாய்	-ராஜாவுக்கு	-சொல்லுகிறார்கள்
H4076	H1882	H1768	H4430	H3046	H4430	H0560

מַלְכָּא	דִּי־	וְקָיֵם	אֱסָר	כָּל־	דִּי־	וּפָרַס	
-ராஜா	அது-	-நியமமும்	தடையும்	எந்த-	என்னவெனில்-	-பெர்சியருக்கு	
H4430	H1768	H7010	H0633	H3606	H1768	H6540	

לְהַשְׁנָיָה׃	לָא	יְהָקִים
-மாற்ற	இல்லை	நிலைநிறுத்துவான்
H8133	H3809	H6966

அப்பொழுது அந்த மனிதர்கள் ராஜாவினிடத்தில் கூட்டமாக வந்து: ராஜா கட்டளையிட்ட எந்த உத்திரவும் கட்டளையும் மாற்றப்படமுடியாது என்பது மேதியர்களுக்கும் பெர்சியர்களுக்கும் பிரமாணமாயிருக்கிறதென்று அறிவீராக என்றார்கள்.

16

וּרְמוֹ	לְדָנִיֵּאל	וְהַיְתִיו	אֲמַר	מַלְכָּא	בְּאַדַיִן	
-எறிந்தார்கள்	-தானியேலை	-கொண்டுவந்தார்கள்	சொன்னான்	-ராஜா	அப்பொழுது	
H7412	H1841	H0858	H0560	H4430	H0116	

וְאָמַר	מַלְכָּא	עֲנֵה	אַרְיָוָתָא	דִּי	לְגֻבָּא	
-சொன்னான்	-ராஜா	பதில்-சொன்னான்	சிங்கங்களின்	அது-	-குகைக்குள்-	
H0560	H4430	H6032	H0744	H1768	H1358	

לֵהּ	פֶּלַח־	(אַנְתְּ	אנתה]	דִּי	אֱלָהָךְ	לְדָנִיֵּאל
அவரை	ஆராதிக்கிறவன்-	(நீ)	[நீ]	அவரை-	உன்-தேவன்	-தானியேலுக்கு
	H6399	H0607	H0607	H1768	H0426	H1841

יְשֵׁיזְבִנָּךְ׃	הוּא	בְּתְדִירָא
இரட்சிப்பார்-உன்னை	அவர்	-இடைவிடாமல்
H7804	H1932	H8411

அப்பொழுது ராஜா கட்டளையிட, அவர்கள் தானியேலைக் கொண்டுவந்து, அவனைச் சிங்கங்களின் குகையிலே போட்டார்கள்; ராஜா தானியேலை நோக்கி: நீ இடைவிடாமல் ஆராதிக்கிற உன் தேவன் உன்னைத் தப்புவிப்பார் என்றான்.

17 וְהֵיתָיִת֙ אֶ֣בֶן חֲדָ֔ה עַל־ פֻּ֖ם גֻּבָּ֑א וְשִׂמַ֣ת
-கொண்டுவரப்பட்டது கல் ஒன்று -மேல்- வாயின்- குகையின்
H0858 H0069 H2298 H5922 H6433 H1358

וּבְעִזְקָתֵ֔הּ בְּעִזְקָתֵ֖הּ מַלְכָּ֑א וְחַתְמַ֣ה
-மோதிரத்தால்- -அவனுடைய-மோதிரத்தால் -ராஜா -முத்திரையிட்டான்-அதை
H5824 H5824 H4430 H2857

בִּדְנִיֵּאל׃ צְבִ֣ו תִשְׁנֵ֔א לָ֣א דִ֔י רַבְרְבָנ֖וֹהִי
-தானியேலைக்குறித்து நோக்கம் மாறும் இல்லை- அது- அவனுடைய-பிரபுக்களின்
H1841 H6640 H8133 H3809 H1768 H7261

ஒரு கல் குகையினுடைய வாசலின்மேல் கொண்டுவந்து வைக்கப்பட்டது; தானியேலைப்பற்றிய தீர்மானம் மாற்றப்படாதபடிக்கு ராஜா தன் மோதிரத்தினாலும் தன் பிரபுக்களின் மோதிரத்தினாலும் அதின்மேல் முத்திரைபோட்டான்.

18 וּבָ֔ת לְהֵיכְלֵ֖הּ מַלְכָּ֑א אֵ֣זַל אֱדַ֔יִן
-இரவைக்கழித்தான் -அவனுடைய-அரண்மனைக்கு -ராஜா போனான் அப்பொழுது
H0956 H1965 H4430 H0116 H0236

קֳדָמ֖וֹהִי הַנְעֵ֑ל לָא־ וְדַחֲנָ֔ן טְוָ֖ת
அவனுக்கு-முன் கொண்டுவரப்பட்டன இல்லை- -கேளிக்கைகள் உபவாசமாய்
H6925 H5954 H3809 H1761 H2908

עֲלֽוֹהִי׃ נָדַ֥ת וְשִׁנְתֵֽהּ
அவன்மேல் ஓடிப்போனது -அவனுடைய-நித்திரை
H5922 H5075 H8139

பின்பு ராஜா தன் அரண்மனைக்குப் போய், இரவுமுழுவதும் சாப்பிடாமலும், இசைக்கருவி முதலானவைகளைத் தனக்கு முன்பாக வரவிடாமலும் இருந்தான்; அவனுக்கு தூக்கமும் வராமற்போனது.

19 בֶּאדַ֔יִן בִּשְׁפַרְפָּרָ֖א מַלְכָּ֑א יְקוּם֙ בִּנְגַהָּ֔א וּבְהִתְבְּהָלָ֖ה
அப்பொழுது -ராஜா -அதிகாலையில் எழுந்தான் -வைகறையில் -அவசரமாய்-
H0116 H4430 H8238 H6966 H5053 H0927

לְגֻבָּ֑א דִּ֣י אַרְיָוָתָ֔א אֵזַ֖ל׃
-குகைக்கு- அது- சிங்கங்களின் போனான்
H1358 H1768 H0744 H0236

காலையில் சூரியன் உதிக்கும்போது ராஜா எழுந்திருந்து, சிங்கங்களின் குகைக்கு வேகமாகப் போனான்.

20 עֲצִ֔יב בְּקֶל֙ לְדָנִיֵּ֔אל לְגֻבָּ֑א וּכְמִקְרְבֵ֖הּ
துக்கமான -குரலில்- -தானியேலை-நோக்கி -குகைக்கு -அவன்-நெருங்கும்போது-
H6088 H7032 H1841 H1358 H7127

דָּנִיֵּ֔אל לְדָנִיֵּ֖אל וְאָמַ֣ר מַלְכָּ֑א עָנָ֣ה זְעַ֔ק
தானியேலே -தானியேலுக்கு -சொன்னான் -ராஜா பதில்-சொன்னான் கூப்பிட்டான்
H1841 H1841 H0560 H4430 H6032 H2200

(אֲנָ֥ת) [אנתה] דִּ֛י אֱלָהָ֖ךְ חַיָּ֑א אֱלָהָ֔א עַבֵ֣ד
(நீ) [நீ] அவர்- உன்-தேவன் ஜீவனுள்ள தேவனுடைய ஊழியக்காரனே-
H0607 H0607 H1768 H0426 H2417 H0426 H5649

מִן־ לְשֵׁיזָבוּתָךְ֙ הַיְכָ֔ל בְּתֵרְיָ֖א לֵ֑הּ פָּלַ֖ח־
-இருந்து- -இரட்சிக்க-உன்னை கூடியிருந்தாரா -இடைவிடாமல் அவரை ஆராதிக்கிறவன்-
H4481 H7804 H3202 H8411 H6399

אַרְיָוָתָֽא׃
சிங்கங்களிடமிருந்து
H0744

ராஜா குகையின் அருகில் வந்தபோது, துயரசத்தமாகத் தானியேலைக் கூப்பிட்டு: தானியேலே, ஜீவனுள்ள தேவனுடைய தாசனே, நீ இடைவிடாமல் ஆராதிக்கிற உன் தேவன் உன்னைச் சிங்கங்களுக்குத் தப்புவிக்க வல்லவராயிருந்தாரா என்று தானியேலைக் கேட்டான்.

21

לְעֶלְמִין	מַלְכָּא	מַלֵּל	מַלְכָּא	עִם־	דָּנִיֵּאל	אֱדַיִן
-என்றென்றைக்கும்	-ராஜா	பேசினான்	-ராஜாவுடன்	-உடன்-	தானியேல்	அப்பொழுது
H5957	H4430	H4449	H4430	H5974	H1841	H0116

חֱיִי׃	
வாழ்க	
H2418	

அப்பொழுது தானியேல்: ராஜாவே நீர் என்றும் வாழ்க.

22

אַרְיָוָתָא	פֻּם	וְסִגַּר	מַלְאֲכֵהּ	שְׁלַח	אֱלָהִי	
சிங்கங்களின்	வாயை-	-அடைத்தார்	அவருடைய-தூதனை	அனுப்பினார்	என்-தேவன்	
H0744	H6433	H5463	H4398	H7972	H0426	

קֳדָמוֹהִי	דִּי	קֳבֵל	כָּל־	חַבְלִונִי	וְלָא	
அவருக்கு-முன்	என்னவெனில்-	ஆதலால்-	எல்லா-	சேதப்படுத்தின-என்னை	-இல்லை	
H6925	H1768	H6903	H3606	H2255	H3809	

מַלְכָּא	)קֳדָמָךְ(	]קדמיך[	וְאַף	לִי	הִשְׁתְּכַחַת	זְכוּ
-ராஜா	(உனக்கு-முன்)	[உனக்கு-முன்]	-மேலும்	எனக்கு	காணப்பட்டது	குற்றமின்மை
H4430	H6925	H6925	H0638		H7912	H2136

עֲבֵדֵת׃	לָא	חֲבוּלָה
செய்தேன்	இல்லை	தீங்கு
H5648	H3809	H2248

சிங்கங்கள் என்னைச் சேதப்படுத்தாதபடிக்குத் தேவன் தம்முடைய தூதனை அனுப்பி, அவைகளின் வாயைக் கட்டிப்போட்டார்; அதேனென்றால் அவருக்கு முன்பாக நான் குற்றமற்றவனாகக் காணப்பட்டேன்; ராஜாவாகிய உமக்கு முன்பாகவும் நான் அநீதி செய்ததில்லை என்றான்.

23

וּלְדָנִיֵּאל	עֲלוֹהִי	טְאֵב	שַׂגִּיא	מַלְכָּא	בֶּאדַיִן	
-தானியேலை	அவனைக்குறித்து	சந்தோஷப்பட்டான்	மிகவும்	-ராஜா	அப்பொழுது	
H1841	H5922	H2868	H7690	H4430	H0116	

מִן־	דָּנִיֵּאל	וְהֶסֵּק	גֻּבָּא	מִן־	לְהַנְסָקָה	אֲמַר
-இருந்து-	தானியேல்	-எடுக்கப்பட்டான்	குகையிலிருந்து	-இருந்து-	-எடுக்க	சொன்னான்
H4481	H1841	H5267	H1358	H4481	H5267	H0560

דִּי	בְּהּ	הִשְׁתְּכַח	לָא־	חַבָל	וְכָל־	גֻּבָּא	
ஏனெனில்-	அவனில்	காணப்பட்டது	இல்லை-	காயமும்	-எந்த-	குகையிலிருந்து	
H1768		H7912	H3809	H2257	H3606	H1358	

בֵּאלָהֵהּ׃	הֵימִן
-அவனுடைய-தேவனில்	நம்பினான்
H0426	H0540

அப்பொழுது ராஜா தன்னில் மிகவும் சந்தோஷப்பட்டு, தானியேலைக் குகையிலிருந்து தூக்கிவிடச் சொன்னான்; அப்படியே தானியேல் குகையிலிருந்து தூக்கிவிடப்பட்டான்; அவன் தன் தேவனை நம்பியிருந்ததினால், அவனுக்கு ஒரு சேதமும் ஏற்படவில்லை.

24 וַאֲמַר מַלְכָּא וְהַיְתָיו אִלֵךְ גֻּבְרַיָּא דִּי־אָכְלוּ קַרְצֹוהִי דָּנִיֵּאל דִּי וּלְגֻב
-சொன்னான் -ராஜா -கொண்டுவந்தார்கள் மனிதர்களை அவர்கள் அவர்கள்- -குகைக்குள்- தானியேலின் அவர்- அவனுடைய-குற்றச்சாட்டை அவதூறாய்ச்சொன்னார்கள்
H0560 H4430 H0858 H1400 H0479 H1768 H1358 H1841 H1768 H7170 H0399

בְּנֵיהֹון אִנּוּן רְמוֹ אַרְיָוָתָא
அவர்களுடைய-பிள்ளைகளையும் அவர்களையும் எறிந்தார்கள் சிங்கங்களின்
H1123 H7412 H0744

עַד גֻּבָּא לְאַרְעִית מְטוֹ וְלָא־ וּנְשֵׁיהֹון
-வரை- குகையின் -அடியை- எட்டினார்கள் -இல்லை- -அவர்களுடைய-மனைவிகளையும்
H5705 H1358 H0773 H4291 H3809 H5389

וְכָל־ אַרְיָוָתָא בְּהֹון שְׁלֶטוּ דִּי־
-எல்லா- சிங்கங்கள் அவர்களை மேற்கொண்டன அவர்களை-
H3606 H0744 H7981 H1768

הַדְקוּ: גַּרְמֵיהֹון
நொறுக்கின அவர்களுடைய-எலும்புகளை
H1855 H1635

தானியேலின்மேல் குற்றம்சுமத்தின மனிதர்களையோவென்றால், ராஜா கொண்டுவரச்சொன்னான்; அவர்களையும் அவர்களுடைய மகன்களையும் அவர்கள் மனைவிகளையும் சிங்கங்களின் குகையிலே போட்டார்கள்; அவர்கள் குகையின் அடியிலே சேருவதற்குமுன்பே சிங்கங்கள் அவர்கள்மேல் பாய்ந்து, அவர்களுடைய எலும்புகளையெல்லாம் நொறுக்கிப்போட்டது.

25 בֵּאדַיִן דָּרְיָוֶשׁ מַלְכָּא כְּתַב לְכָל־ עַמְמַיָּא אֻמַיָּא
அப்பொழுது தரியு -ராஜா எழுதினான் -எல்லா- ஜனங்களுக்கும் தேசங்களுக்கும்
H0116 H1868 H4430 H3790 H3606 H5972 H0524

וְלִשְׁנַיָּא דִּי־ אִנּוּן דָּיְרִין( ]דארין[בְּכָל־ אַרְעָא
-மொழிகளுக்கும் அவர்கள்- [குடியிருக்கிற] (குடியிருக்கிற) -எல்லா- பூமியில்
H3961 H1768 H1753 H1753 H3606 H0772

שְׁלָמְכֹון יִשְׂגֵּא:
உங்கள்-சமாதானம் பெருகட்டும்
H8001 H7680

பின்பு ராஜாவாகிய தரியு தேசமெங்கும் குடியிருக்கிற எல்லா மக்களுக்கும் தேசத்தார்களுக்கும் பல மொழி பேசுபவர்களுக்கும் எழுதினது என்னவென்றால்: உங்களுக்குச் சமாதானம் பெருகுவதாக.

26 מִן־ קֳדָמַי֙ שִׂ֣ים טְעֵ֔ם וְדִ֖י בְּכָל־ שָׁלְטָ֑ן
-என்னால் என்னிடமிருந்து போடப்பட்டது கட்டளை என்று- -எல்லா- ஆளுகையில்-
H4481 H6925 H7761 H2942 H1768 H3606 H7985

זְיִעִין)(זאעין[לֶהֱוֵ֗ן מַלְכוּתִי֙
(நடுங்குகிறவர்களாய்) [நடுங்குகிறவர்களாய்] இருப்பார்கள் என்-ராஜ்யத்தின்
H2112 H2112 H1934 H4437

דָּנִיֵּאל דִּי־ אֱלָהֵ֤הּ קֳדָם֙ מִן־ וְדָחֲלִ֔ין
தானியேலின் அவர்- அவனுடைய-தேவனுக்கு -முன் -இருந்து- -பயப்படுகிறவர்களாய்
H1841 H1768 H0426 H6925 H4481 H1763

לְעָלְמִ֣ין וְקַ֔ים חַיָּ֖א אֱלָהָ֣א וְהוּא֙ דִּי־
-என்றென்றைக்கும் -நிலையானவர் ஜீவனுள்ள தேவன் அவர் ஏனெனில்-
H5957 H7011 H2417 H0426 H1932 H1768

עַד־ וְשָׁלְטָנֵ֖הּ תִּתְחַבַּ֑ל לָ֣א דִּי־ וּמַלְכוּתֵ֖הּ
-வரை- -அவருடைய-ஆளுகை அழிக்கப்படும் இல்லை அது- -அவருடைய-ராஜ்யம்
H5705 H7985 H2255 H3809 H1768 H4437

סוֹפָֽא׃
முடிவு
H5491

என் ராஜ்ஜியத்தின் ஆளுகைக்குள் எங்குமுள்ளவர்கள் யாவரும் தானியேலின் தேவனுக்கு முன்பாக நடுங்கிப் பயப்படவேண்டுமென்று என்னாலே தீர்மானம்செய்யப்படுகிறது; அவர் ஜீவனுள்ள தேவன், அவர் என்றென்றைக்கும் நிலைத்திருக்கிறவர்; அவருடைய ராஜ்ஜியம் அழியாதது; அவருடைய கர்த்தத்துவம் முடிவுவரைக்கும் நிற்கும்.

27 מְשֵׁיזֵ֖ב וּמַצִּ֑יל וְעָבֵ֤ד אָתַ֙יִן֙ וְתִמְהִ֔ין
இரட்சிக்கிறவர் -விடுவிக்கிறவர் -செய்கிறவர் அடையாளங்களை -அற்புதங்களை
H7804 H5338 H5648 H0852 H8540

בִּשְׁמַיָּ֖א וּבְאַרְעָ֑א דִּ֣י שֵׁיזִ֔יב לְדָנִיֵּאל֙ מִן־ יַ֣ד
-வானத்திலும் -பூமியிலும் அவர்- இரட்சித்தார் -தானியேலை -இருந்து- கையிலிருந்து-
H8065 H0772 H1768 H7804 H1841 H4481 H3028

אַרְיָוָתָֽא׃
சிங்கங்களின்
H0744

தானியேலைச் சிங்கங்களின் கைக்குத் தப்புவித்த அவரே தப்புவிக்கிறவரும் இரட்சிக்கிறவரும், வானத்திலும் பூமியிலும் அடையாளங்களையும் அற்புதங்களையும் செய்கிறவருமாயிருக்கிறார் என்று எழுதினான்.

28 וְדָנִיֵּאל֙ הַצְלַ֣ח דְּנָ֔ה בְּמַלְכ֥וּת דָּרְיָוֶ֖שׁ וּבְמַלְכ֣וּת כּוֹרֶֽשׁ׃
-தானியேல் வாழ்ந்தான் இவன் -ராஜ்யத்தில்- தரியுவின் -ராஜ்யத்தில்- கோரேஸின்
H1841 H6744 H1836 H4437 H1868 H4437 H3567

פ)פָּרְסָאָה׃(פרסיא[
× (பெர்சியனின்) [பெர்சியனின்]
H6543 H6543

தரியுவின் ஆட்சிக்காலத்திலும், பெர்சியனாகிய கோரேசுடைய ஆட்சிக்காலத்திலும் தானியேலின் காரியம் ஜெயமாக இருந்தது.

Chapter 7

1

חֲלֹם דָּנִיֵּאל בָּבֶל מֶלֶךְ לְבֵלְאשַׁצַּר בִּשְׁנַת
கனவு தானியேல் பாபிலோனின் ராஜா- -பெல்ஷாத்சாருக்கு ஒன்றாம் -ஆண்டில்-
H2493 H1841 H0895 H4430 H1113 H2298 H8140

מִשְׁכְּבֹה עַל־ רֹאשֹׁה וְחֶזְוֵי חָזָה
அவனுடைய-படுக்கையில் -மேல்- அவனுடைய-தலையின் -தரிசனங்கள்- கண்டான்
H4903 H5922 H7217 H2376 H2370

אֲמַר׃ מִלִּין רֵאשׁ כְּתַב חֶלְמָא בֵּאדַיִן
சொன்னான் வார்த்தைகளின் சாரம்- எழுதினான் கனவை அப்பொழுது
H0560 H4406 H7217 H3790 H2493 H0116

பாபிலோனின் ராஜாவாகிய பெல்ஷாத்சாரின் முதலாம் வருடத்திலே தானியேல் ஒரு கனவையும் தன் படுக்கையின்மேல் தன் எண்ணத்தில் தோன்றின தரிசனங்களையும் கண்டான். பின்பு அவன் அந்தக் கனவை எழுதி, காரியங்களின் சாராம்சத்தை விவரித்தான்.

2

הֲוֵית חָזֵה וַאֲנָה דָּנִיֵּאל עָנֵה
இருந்தேன் பார்த்துக்கொண்டிருந்தேன் -சொன்னான் தானியேல் பதில்-சொன்னான்
H1934 H2370 H0560 H1841 H6032

שְׁמַיָּא רוּחֵי אַרְבַּע וַאֲרוּ לֵילְיָא עִם־ בְּחֶזְוִי
வானத்தின் காற்றுகள்- நான்கு -இதோ இரவின் -உடன்- -என்-தரிசனத்தில்
H8065 H7308 H0703 H0718 H3916 H5974 H2376

רַבָּא׃ לְיַמָּא מְגִיחָן
பெரிய -கடலை- கொந்தளிக்கின
H7229 H3221 H1519

தானியேல் சொன்னது: இரவு நேரத்தில் எனக்கு உண்டான தரிசனத்திலே நான் கண்டது என்னவென்றால்: இதோ, வானத்தின் நான்கு காற்றுகளும் பெரிய சமுத்திரத்தின்மேல் அடித்தது.

3

שְׁנָנִן יַמָּא מִן־ סָלְקָן רַבְרְבָן חֵיוָן וְאַרְבַּע
வேறுபட்டவைகள் கடலிலிருந்து -இருந்து- ஏறின பெரியவைகள் மிருகங்கள் -நான்கு
H8133 H3221 H4481 H5559 H7260 H2423 H0703

דָּא׃ מִן־ דָּא
இது -இருந்து- இது
H1668 H4481 H1668

அப்பொழுது வெவ்வேறு தோற்றமுள்ள நான்கு பெரிய மிருகங்கள் சமுத்திரத்திலிருந்து எழும்பின.

4

לָהּ נְשַׁר דִּי־ וְנַפִּין כְּאַרְיֵה קַדְמָיְתָא
அதற்கு கழுகின் அவைகளின்- -சிறகுகள் -சிங்கம்போல முதலாவது
H5403 H1768 H1611 H0744 H6933

נַפַּיהּ מְלִיטוּ דִּי־ עַד־ הֲוֵית חָזֵה
அதின்-சிறகுகள் பிடுங்கப்பட்டன அவை- -வரை- இருந்தேன் பார்த்துக்கொண்டிருந்தேன்
H1611 H4804 H1768 H5705 H1934 H2370

כֶּאֱנָשׁ רַגְלַיִן וְעַל־ אַרְעָא מִן־ וּנְטִילַת
-மனிதனைப்போல கால்களின்-மேல் -மேல்- பூமியிலிருந்து -இருந்து- -எடுக்கப்பட்டது
H0606 H7271 H5922 H0772 H4481 H5191

לָהּ׃ יְהִיב אֱנָשׁ וּלְבַב הָקִימַת
அதற்கு கொடுக்கப்பட்டது மனிதனுடைய -இருதயம்- நிறுத்தப்பட்டது
H3052 H0606 H3825 H6966

முதலாவது சிங்கத்தைப்போல இருந்தது; அதற்குக் கழுகின் இறக்கைகள் இருந்தது; நான் பார்த்துக்கொண்டிருக்கும்போது, அதின் சிறகுகள் பிடுங்கப்பட்டது; அது தரையிலிருந்து எடுக்கப்பட்டு, மனிதனைப்போல இரண்டு காலின்மேல் நிமிர்ந்துநிற்கும்படி செய்யப்பட்டது; மனித இருதயம் அதற்குக் கொடுக்கப்பட்டது.

וְלִשְׂטַר־ -ஒரு-பக்கத்தில்- H7859 לְדֹ֔ב -கரடிக்கு H1678 דָּמְיָ֖ה ஒத்திருந்தது H1821 תִנְיָנָ֑ה இரண்டாவது H8578 אָחֳרִ֣י வேறொன்று H0317 חֵיוָ֤ה மிருகம் H2423 וַאֲרוּ -இதோ H0718 5

בֵּ֣ין -இடையில்- H0997 בְּפִ֣מָּהּ -அதின்-வாயில் H6433 עִלְעִ֗ין விலா-எலும்புகள் H5967 וּתְלָ֤ת -மூன்று H8532 הֶֽקְמַת֙ எழுப்பப்பட்டது H6966 חַ֔ד ஒரு H2298

קוּמִ֥י எழும்பு H6966 לַ֖הּ அதற்கு אָמְרִ֣ין சொல்லுகிறார்கள் H0560 וְכֵ֗ן -இவ்விதமாய் H3652 (שְׁנַ֤ת) (அதின்-பற்கள்) H8128 [שנית] [அதின்-பற்கள்] H8128

שַׂגִּ֔יא: மிகுதியாக H7690 בְּשַׂ֖ר மாம்சம் H1321 אֱכְלִ֥י சாப்பிடு H0399

பின்பு, கரடியைப் போல வேறே இரண்டாம் மிருகத்தைக் கண்டேன்; அது ஒரு பக்கமாகச் சாய்ந்து நின்று, தன் வாயின் பற்களுக்குள்ளே மூன்று விலா எலும்புகளைக் கவ்விக்கொண்டிருந்தது; எழும்பி அதிக மாம்சம் சாப்பிடு என்று அதற்குச் சொல்லப்பட்டது.

אָחֳרִ֣י வேறொன்று H0317 וַאֲרוּ -இதோ H0718 הֲוֵ֔ית இருந்தேன் H1934 חָזֵ֖ה பார்த்துக்கொண்டிருந்தேன் H2370 דְּנָ֑ה இதற்கு H1836 בָּאתַ֣ר -பிறகு- H0870 6

עַל־ -மேல்- H5922 עוֹף பறவையின் H5776 דִּי־ அவைகளின்- H1768 אַרְבָּ֣ע நான்கு H0703 גַּפִּ֗ין சிறகுகள் H1611 וְלַ֤ה -அதற்கு- כִּנְמַר -புலிபோல H5245

וְשָׁלְטָ֖ן -ஆளுகை H7985 לְחֵיוְתָ֑א -மிருகத்துக்கு H2423 רֵאשִׁ֣ין தலைகள் H7217 וְאַרְבְּעָ֔ה -நான்கு H0703 (גַּבָּ֥ה) (அதின்-முதுகில்) H1355 [גביה] [அதின்-முதுகுகளின்] H1355

לַ֖הּ: அதற்கு יְהִ֥יב கொடுக்கப்பட்டது H3052

அதின்பின்பு, சிவிங்கியைப்போலிருக்கிற வேறொரு மிருகத்தைக் கண்டேன்; அதின் முதுகின்மேல் பறவையின் இறக்கைகளைப்போல நான்கு இறக்கைகள் இருந்தன; அந்த மிருகத்திற்கு நான்கு தலைகளும் இருந்தன; அதற்கு ஆளுகை கொடுக்கப்பட்டது.

7 בָּאתַר דְּנָה חָזֵה הֲוֵית בְּחֶזְוֵי לֵילְיָא
-பிறகு- இதற்கு பார்த்துக்கொண்டிருந்தேன் இருந்தேன் -தரிசனங்களில்- இரவின்
H0870 H1836 H2370 H1934 H2376 H3916

וְאֵימְתָנִי דְּחִילָה)רְבִיעָאָה( ]רביעיה[חֵיוָה וַאֲרוּ
-திகிலுள்ளது பயங்கரமானது (நான்காவது) [நான்காவது] மிருகம் -இதோ
H0574 H1763 H7244 H7244 H2423 H0718

רַבְרְבָן לַהּ פַּרְזֶל דִּי־ וְשִׁנַּיִן יַתִּירָא וְתַקִּיפָא
பெரியவைகள் அதற்கு இரும்பின் அவைகளின்- -பற்கள் அதிகமாய் -வலிமையானது
H7260 H6523 H1768 H8128 H3493 H8624

)בְּרַגְלַהּ( ]ברגליה[וּשְׁאָרָא מְדַקָּה וּמַדֵּקָה אָכְלָה
(அதின்-காலினால்) [அதின்-கால்களினால்] -மீதியை -நொறுக்குகிறது சாப்பிடுகிறது
H7271 H7271 H7606 H1855 H0399

דִּי חֱיוָתָא כָּל־ מִן־ מְשַׁנְיָה וְהִיא רָפְסָה
அவை- மிருகங்களுக்கும் எல்லா- -இருந்து- வேறுபட்டது -அது மிதிக்கிறது
H1768 H2423 H3606 H4481 H8133 H1932 H7512

לַהּ׃ עֲשַׂר וְקַרְנַיִן קֳדָמַיהּ
அதற்கு பத்து -கொம்புகள் அதற்கு-முன்
H6236 H7162 H6925

அதற்குப்பின்பு, இரவுநேரத் தரிசனங்களில் நான்காம் மிருகத்தைக் கண்டேன்; அது கொடியதும் பயங்கரமும் மகா பலத்ததுமாயிருந்தது; அதற்குப் பெரிய இரும்புப் பற்கள் இருந்தன; அது நொறுக்கி அழித்து, மீதியானதைத் தன் கால்களால் மிதித்துப்போட்டது; அது தனக்கு முன்பிருந்த எல்லா மிருகங்களைப்பார்க்கிலும் வேறுபட்ட உருவமாயிருந்தது, அதற்குப் பத்துக் கொம்புகள் இருந்தது.

8 מְשְׁתַּכַּל הֲוֵית הָהִיא בְּקַרְנַיָּא וַאֲלוּ קֶרֶן
கவனித்துப்பார்த்துக்கொண்டிருந்தேன் இருந்தேன் -கொம்புகளை -இதோ கொம்பு
H7920 H1934 H7162 H0431 H7162

וּתְלָת)בֵּינֵיהֶן( ]ביניהון[סְלֶקֶת זְעֵירָה אָחֳרִי
-மூன்று (அவைகளுக்கிடையில்) [அவைகளுக்கிடையில்] ஏறினது சிறியது வேறொன்று
H8532 H0997 H0997 H5559 H2192 H0317

]אתעקרו[קַדְמָיָתָא קַרְנַיָּא מִן־
[வேரோடுபிடுங்கப்பட்டன] முதலானவைகள் கொம்புகளிலிருந்து -இருந்து-
H6132 H6933 H7162 H4481

עֵינִין וַאֲלוּ)קֳדָמַהּ( ]קדמיה[מִן־)אֶתְעֲקָרָה(
கண்கள் -இதோ (அதற்கு-முன்) [அதற்கு-முன்] -இருந்து- (வேரோடுபிடுங்கப்பட்டன)
H5870 H0431 H6925 H6925 H4481 H6132

רַבְרְבָן׃ מְמַלֶּל פֻּם דָּא בְּקַרְנָא־ אֲנָשָׁא כְּעֵינֵי
பெரியவைகளை பேசுகிற -வாய் இதில் -கொம்பில்- மனிதனுடைய -கண்களைப்போல-
H7260 H4449 H6433 H1668 H7162 H0606 H5870

அந்தக் கொம்புகளை நான் கவனித்துக்கொண்டிருக்கும்போது, இதோ, அவைகளுக்கு இடையிலே வேறொரு சிறிய கொம்பு எழும்பியது; அதற்கு முன்பாக முந்தின கொம்புகளில் மூன்று பிடுங்கப்பட்டது; இதோ, அந்தக் கொம்பிலே மனித கண்களைப்போன்ற கண்களும் பெருமையானவைகளைப் பேசும் வாயும் இருந்தது.

9

רְמִיו כָּרְסָוָן דֲי עַד הֲוֵית חָזֵה
வைக்கப்பட்டன சிங்காசனங்கள் அவை- -வரை- இருந்தேன் பார்த்துக்கொண்டிருந்தேன்
H7412 H3764 H1768 H5705 H1934 H2370

כְּתַלַג ולְבוּשֵׁהּ יְתֵב יוֹמִין וְעַתִּיק
-பனிபோல அவருடைய-உடை வீற்றிருந்தார் நாட்களின் -நாட்களின்-பழமையானவர்
H8517 H3831 H3488 H3118 H6268

נְקֵא כְּעַמַּר רֵאשֵׁהּ וּשְׂעַר חִוָּר
சுத்தமான -ஆட்டுமயிர்போல அவருடைய-தலையின் -முடி- வெண்மையான
H5343 H6015 H7217 H8177 H2358

נוּר דֵּי־ שְׁבִיבִין כָּרְסְיֵהּ
அக்கினியின் அவைகளின்- ஜுவாலைகள்- அவருடைய-சிங்காசனம்
H5135 H1768 H7631 H3764

:דָּלֵק נוּר גַּלְגְּלוֹהִי
எரிகிற அக்கினி அவருடைய-சக்கரங்கள்
H1815 H5135 H1535

நான் பார்த்துக்கொண்டிருக்கும்போது, சிங்காசனங்கள் வைக்கப்பட்டன; நீண்ட ஆயுசுள்ளவர் வீற்றிருந்தார்; அவருடைய உடை உறைந்த மழையைப்போலவும், அவருடைய தலைமுடி வெண்மையாகவும், பஞ்சைப்போல தூய்மையாகவும் இருந்தது; அவருடைய சிங்காசனம் நெருப்புத் தழலும், அதின் சக்கரங்கள் எரிகிற நெருப்புமாயிருந்தது.

10

מִן־ וְנָפֵק נָגֵד נוּר דֵּי־ נְהַר
-இருந்து- -புறப்படுகிறது பாய்கிறது அக்கினியின் அதின்- நதி-
H4481 H5312 H5047 H5135 H1768 H5103

יְשַׁמְּשׁוּנֵּהּ)אַלְפִין( ]אלפים[אֶלֶף קֳדָמוֹהִי
சேவிக்கிறார்கள்-அவரை (ஆயிரங்கள்) [ஆயிரங்கள்] ஆயிரம்- அவருக்கு-முன்பிருந்து
H8120 H0506 H0506 H0506 H6925

דִּינָא יְקוּמוּן קֳדָמוֹהִי)רִבְבָן( ]רבון[וְרִבּוֹ
நியாயம் நிற்கிறார்கள் அவருக்கு-முன் (பதினாயிரங்கள்) [பதினாயிரங்கள்] -பதினாயிரம்-
H1780 H6966 H6925 H7240 H7240 H7240

:פְּתִיחוּ וְסִפְרִין יְתֵב
திறக்கப்பட்டன -புஸ்தகங்கள் வீற்றிருந்தது
H6606 H5609 H3488

அக்கினி நதி அவர் சந்நிதியிலிருந்து புறப்பட்டு ஓடினது; ஆயிரமாயிரம்பேர் அவரைச் சேவித்தார்கள்; கோடானகோடிபேர் அவருக்கு முன்பாக நின்றார்கள்; நியாயசங்கம் உட்கார்ந்தது; புத்தகங்கள் திறக்கப்பட்டது.

11

קָל מִן־ בֱּאַדַיִן הֲוֵית חָזֵה
சத்தத்தின்- -இருந்து- அப்பொழுது இருந்தேன் பார்த்துக்கொண்டிருந்தேன்
H7032 H4481 H0116 H1934 H2370

חָזֵה מְמַלֶּלָה קַרְנָא דִּי רַבְרְבָתָא מִלַּיָּא
பார்த்துக்கொண்டிருந்தேன் பேசுகிறது கொம்பு அவை- பெரியவைகளின் வார்த்தைகளின்
H2370 H4449 H7162 H1768 H7260 H4406

גְּשְׁמַהּ וְהוּבַד חֱיוְתָא קְטִילַת דִּי עַד־ הֲוֵית
அதின்-உடல் -அழிக்கப்பட்டது மிருகம் கொல்லப்பட்டது அது- -வரை- இருந்தேன்
H1655 H0007 H2423 H6992 H1768 H5705 H1934

:אֶשָּׁא לִיקֵדַת וִיהִיבַת
நெருப்பின் -எரிவுக்கு- -கொடுக்கப்பட்டது
H0785 H3346 H3052

அப்பொழுது நான் பார்த்தேன்; நான் பார்த்துக்கொண்டிருக்கும்போது அந்தக் கொம்பு பெருமையான பேச்சுகளைப் பேசினதினால் அந்த மிருகம் கொலைசெய்யப்பட்டது; அதின் உடல் அழிக்கப்பட்டு, எரிகிற நெருப்பிற்கு ஒப்புக்கொடுக்கப்பட்டது.

12 וְשְׁאָר֙ חַיְוָתָ֔א הֶעְדִּיו֙ שָׁלְטָנְהֹ֔ון וְאַרְכָ֖ה
மீதியான -שְׁאָר֙ H7606
மிருகங்களின் -חַיְוָתָ֔א H2423
எடுத்துப்போட்டார்கள் הֶעְדִּיו֙ H5709
அவைகளுடைய-ஆளுகையை שָׁלְטָנְהֹ֔ון H7985
-நீடிப்பு וְאַרְכָ֖ה H0754

בְּחַיִּ֑ין לְהֹ֣ון עַד־ זְמַ֥ן וְעִדָּ֖ן׃
-வாழ்வில் בְּחַיִּ֑ין H2417
கொடுக்கப்பட்டது יְהִיבַ֥ת H3052
அவைகளுக்கு לְהֹ֣ון H5705
-வரை- עַד־ H2166
காலம் זְמַ֥ן H5732
-பருவம் וְעִדָּ֖ן׃

மற்ற மிருகங்களுடைய ஆளுகையோவென்றால், அவைகளை விட்டு நீக்கப்பட்டது; ஆனாலும், அவைகளுக்குக் காலமும் நேரமும் நிறைவேறும்வரை அவைகள் உயிரோடு இருக்கக் கட்டளையிடப்பட்டது.

13 חָזֵ֣ה הֲוֵ֔ית בְּחֶזְוֵ֣י לֵילְיָ֑א וַאֲרֹ֗ו עִם־
-உடன்- עִם־ H5974
-இதோ וַאֲרֹ֗ו H0718
இரவின் לֵילְיָ֑א H3916
-தரிசனங்களில்- בְּחֶזְוֵ֣י H2376
இருந்தேன் הֲוֵ֔ית H1934
பார்த்துக்கொண்டிருந்தேன் חָזֵ֣ה H2370

הֲוָה֙ אָתֵ֣ה עִם־ אֱנָ֔שׁ כִּבַ֖ר שְׁמַיָּ֑א עֲנָנֵ֣י
இருந்தார் הֲוָה֙ H1934
வருகிறவர் אָתֵ֣ה H0858
மனிதன் אֱנָ֔שׁ H0606
-மனிதகுமாரனைப்போல- כִּבַ֖ר H1247
வானத்தின் שְׁמַיָּ֑א H8065
மேகங்கள்- עֲנָנֵ֣י H6050

וּקְדָמֹוהִ֣י מְטָ֔ה יְמַיָּ֑א עַתִּ֖יק וְעַד־
-அவருக்கு-முன் וּקְדָמֹוהִ֣י H6925
வந்தார் מְטָ֔ה H4291
நாட்களின் יְמַיָּ֑א H3118
நாட்களின்-பழமையானவர் עַתִּ֖יק H6268
-வரை- וְעַד־ H5705

הַקְרֵבְוֹהִֽי׃
சேர்த்தார்கள்-அவரை H7127

இரவுநேரத் தரிசனங்களிலே நான் பார்த்துக்கொண்டிருக்கும்போது, இதோ, மனிதனுடைய சாயலான ஒருவர் வானத்து மேகங்களுடனே வந்தார்; அவர் நீண்ட ஆயுள் உள்ளவரின் அருகில் கொண்டுவரப்பட்டார்.

14 וְלֵ֣הּ יְהִ֔יב שָׁלְטָ֕ן וְיֵקָ֖ר וּמַלְכ֑וּ וְכָל־
-அவருக்கு וְלֵ֣הּ H3052
கொடுக்கப்பட்டது יְהִ֔יב H7985
ஆளுகை שָׁלְטָ֕ן H3367
-மகிமையும் וְיֵקָ֖ר H4437
-ராஜ்யமும் וּמַלְכ֑וּ H3606
-எல்லா וְכָל־ H5972
ஜனங்களும் עַמְמַיָּ֣א

שָׁלְטָנֵ֣הּ שָׁלְטָ֤ן עָלַם֙ יִפְלְחֻ֔ון לֵ֣הּ וְלִשָׁנַיָּ֖א אֻמַיָּ֑א
ஆளுகை- שָׁלְטָנֵ֣הּ H7985
அவருடைய-ஆளுகை שָׁלְטָ֤ן H7985
சேவிப்பார்கள் יִפְלְחֻ֔ון H6399
அவரை לֵ֣הּ
-மொழிகளும் וְלִשָׁנַיָּ֖א H3961
தேசங்களும் אֻמַיָּ֑א H0524

לָא֙ דִּי־ וּמַלְכוּתֵ֔הּ יֶעְדֵּ֖ה לָ֣א דִּי־ עָלַ֑ם
இல்லை לָא֙ H3809
அது- דִּי־ H1768
-அவருடைய-ராஜ்யம் וּמַלְכוּתֵ֔הּ H4437
கடந்துபோகும் יֶעְדֵּ֖ה H5709
இல்லை לָ֣א H3809
அது- דִּי־ H1768
நித்தியமான עָלַ֑ם H5957

פ תִּתְחַבַּֽל׃
× அழிக்கப்படும் H2255

சகல மக்களும் தேசத்தார்களும், பல மொழிகளைப் பேசுகிறவர்களும் அவரையே சேவிக்கும்படி, அவருக்குக் கர்த்தத்துவமும், மகிமையும், அரசாட்சியும் கொடுக்கப்பட்டது; அவருடைய கர்த்தத்துவம் நீங்காத நித்திய கர்த்தத்துவமும், அவருடைய ஆளுகை அழியாததுமாயிருக்கும்.

15 אֲנָ֣ה דָנִיֵּ֗אל רוּחִי֙ בְּגֹ֣ו נִדְנָ֔ה וְחֶזְוֵ֥י
என்-ஆவி רוּחִי֙ H7308
நான் אֲנָ֣ה H1841
தானியேல் דָנִיֵּ֗אל H1459
-நடுவில்- בְּגֹ֣ו H5085
உறையில் נִדְנָ֔ה H2376
-தரிசனங்கள்- וְחֶזְוֵ֥י
கலங்கியது אֶתְכְּרִ֖ית H3735

יְבַהֲלֻֽנְנִי׃ רֵאשִֽׁי
கலங்கடித்தன-என்னை יְבַהֲלֻֽנְנִי׃ H0927
என்-தலையின் רֵאשִֽׁי H7217

தானியேலாகிய நான் என் உடலுக்குள் என் ஆவியிலே சஞ்சலப்படமாட்டேன்; என் மனதில் தோன்றின தரிசனங்கள் என்னைக் கலங்கச்செய்தது.

16 קְרֵבַת עַל־ חַד מִן־ קָאֲמַיָּא וְיַצִּיבָא
அணுகினேன் -மேல்- ஒருவன்- -இருந்து- நிற்கிறவர்களின் -உண்மையானது
H7127 H5922 H2298 H4481 H6966 H3330

אֶבְעֵא־ מִנֵּהּ עַל־ כָּל־ דְּנָה וַאֲמַר־ לִי
கேட்பேன்- அவனிடமிருந்து -மேல்- எல்லா- இதற்காக -சொன்னான்- எனக்கு
H1156 H4481 H5922 H3606 H1836 H0560

וּפְשַׁר מִלַּיָּא יְהוֹדְעִנֵנִי׃
-அர்த்தத்தை- வார்த்தைகளின் தெரிவித்தான்-எனக்கு
H6591 H4406 H3046

சிங்காசனத்தின் அருகில் நிற்கிறவர்களில் ஒருவனிடத்தில் நான் போய், இதன் அர்த்தம் எல்லாவற்றையும் எனக்குச் சொல்லும்படி அவனை வேண்டிக்கொண்டேன்; அவன் அந்தக் காரியங்களின் அர்த்தத்தை எனக்கு அறிவித்துச் சொன்னது என்னவென்றால்:

17 אִלֵּין חֵיוָתָא רַבְרְבָתָא דִּי אִנִּין אַרְבַּע אַרְבְּעָה
இவைகள் மிருகங்கள் பெரியவைகள் அவைகள்- அவைகள் நான்கு நான்கு
H0459 H2423 H7260 H1768 H0702 H0703

מַלְכִין יְקוּמוּן מִן־ אַרְעָא׃
ராஜாக்கள் எழும்புவார்கள் -இருந்து- பூமியிலிருந்து
H4430 H6966 H4481 H0772

அந்த நான்கு பெரிய மிருகங்களும் பூமியிலிருந்து எழும்புகிற நான்கு ராஜாக்கள்.

18 וְיִקְבְּלוּן מַלְכוּתָא וְיַחְסְנוּן קַדִּישֵׁי עִלָּיוֹנִין
-பெறுவார்கள் ராஜ்யத்தை சுதந்தரிப்பார்கள்- பரிசுத்தவான்கள்- உன்னதமானவரின்
H6902 H4437 H6922 H5946 H2631

עָלְמַיָּא׃ וְעַד עָלַם עָלְמָא מַלְכוּתָא
நித்தியங்களின் நித்தியம்- -வரை- நித்தியத்தின் -வரை- ராஜ்யத்தை
H5957 H5705 H5957 H5705 H4437

ஆனாலும் உன்னதமான தேவனுடைய பரிசுத்தவான்கள் அரசாட்சியைப்பெற்று, என்றென்றைக்குமுள்ள சதா காலங்களிலும் ராஜ்ஜியத்தைச் சொந்தமாக்கிக்கொள்வார்கள் என்றான்.

19 אֱדַיִן צְבִית לְיַצָּבָא עַל־ חֵיוְתָא רְבִיעָיְתָא דִּי־
விரும்பினேன் அப்பொழுது -உறுதிப்படுத்த -மேல்- மிருகத்தை நான்காவது அது-
H6634 H0116 H3321 H5922 H2423 H7244 H1768

הֲוָת שְׁנְיָה מִן־]כלהון[ )כֻּלְּהֵין(דְּחִילָה
இருந்தது வேறுபட்டது -இருந்து- [எல்லாவற்றிலும்] (எல்லாவற்றிலும்) பயங்கரமானது
H1934 H8133 H4481 H3605 H3605 H1763

וְטַפְרֶיהָ פַּרְזֶל דִּי־]שניה[ )שְׁנָהּ(
-அதின்-நகங்கள் இரும்பின் அவைகளின்- [அதின்-பற்கள்] (அதின்-பற்கள்)
H2953 H6523 H1768 H8128 H8128

אָכְלָה מְדַקָּה וּשְׁאָרָא יַתִּירָה
சாப்பிடுகிறது நொறுக்குகிறது -மீதியை அதிகமாய்
H0399 H1855 H7606 H3493

דִּי־ נְחָשׁ בְּרַגְלַיהּ רָפְסָה׃
அவைகளின்- வெண்கலத்தின் -அதின்-கால்களினால் மிதிக்கிறது
H1768 H5174 H7271 H7512

அப்பொழுது மற்றவைகளைப்பார்க்கிலும் வேறுபட்ட உருவம் கொடியதும், இரும்புப் பற்களும், வெண்கல நகங்களுமுடையதாக நொறுக்கி அழித்தது. மீதியானதைத் தன் கால்களால் மிதித்துப் போட்டதுமாயிருந்த நான்காம் மிருகத்தைக்குறித்தும்,

20 וְעַל־ -மேல்- H5922 קַרְנַיָּא கொம்புகள் H7162 עֲשַׂר பத்து H6236 דִּי அவைகளின்- H1768 בְּרֵאשַׁהּ -அதின்-தலையில் H7217 וְאָחֳרִי -வேறொன்று H0317 דִּי அது- H1768

סְלֶקֶת ஏறினது H5559 וּנפלון [-விழுந்தன] H5308 (וּנְפַלָה (-விழுந்தன) H5308 מִן־ -இருந்து- H4481 קדמיהן [அதற்கு-முன்] H6925 (קֳדָמַהּ (அதற்கு-முன்) H6925 תְּלָת மூன்று H8532

וְקַרְנָא -கொம்பு H7162 דְכֵן அந்த H1797 וְעַיְנִין -கண்கள் H5870 לַהּ அதற்கு וְפֻם -வாய் H6433 מְמַלֶל பேசுகிற H4449 רַבְרְבָן பெரியவைகளை H7260 וְחֶזְוַהּ -அதின்-தோற்றம் H2376

רַב பெரியது H7229 מִן־ -இருந்து- H4481 חַבְרָתַהּ׃ அதின்-தோழர்களைவிட H2273

அதின் தலைமேலுள்ள பத்துக்கொம்புகளைக்குறித்தும், தனக்கு முன்பாக மூன்று கொம்புகள் விழுந்துபோக எழும்பினதுமாக, கண்களையும் பெருமையானவைகளைப் பேசும் வாயை உடையதுமாக, மற்றவைகளைப்பார்க்கிலும் பருமனாகத் தோன்றினதுமாயிருந்த அந்த வேறே கொம்பைக்குறித்தும், அவற்றின் அர்த்தத்தை அறிய மனதாயிருந்தேன்.

21 עִם־ -உடன்- H5974 קְרָב யுத்தத்தை H7129 עָבְדָה செய்கிறது H5648 דְכֵן அந்த H1797 וְקַרְנָא -கொம்பு H7162 הֲוָית இருந்தேன் H1934 חָזֵה பார்த்துக்கொண்டிருந்தேன் H2370

קַדִּישִׁין பரிசுத்தவான்கள் H6922 וְיָכְלָה -வென்றது H3202 לְהֹון׃ அவர்களை

நீண்ட ஆயுசுள்ளவராகிய தேவன் வரும்வரைக்கும், நியாயவிசாரிப்பு, உன்னதமான தேவனுடைய பரிசுத்தவான்களுக்குக் கொடுக்கப்பட்டு, பரிசுத்தவான்கள் ராஜ்ஜியத்தைச் சொந்தமாக்கிக்கொள்ளும் காலம் வரும்வரைக்கும்,

22 עַד அது- H5705 דִּי־ அவர்- H1768 אֲתָה வந்தார் H0858 עַתִּיק நாட்களின்-பழமையானவர் H6268 יוֹמַיָּא நாட்களின் H3118 וְדִינָא -நியாயம் H1780

יְהִב கொடுக்கப்பட்டது H3052 לְקַדִּישֵׁי -பரிசுத்தவான்களுக்கு- H6922 עִלָּיונִין உன்னதமானவரின் H5946 וְזִמְנָא -காலம் H2166 מְטָה வந்தது H4291

וּמַלְכוּתָא -ராஜ்யத்தை H4437 הֶחֱסָנוּ சுதந்தரித்தார்கள் H2631 קַדִּישִׁין׃ பரிசுத்தவான்கள் H6922

இந்தக் கொம்பு பரிசுத்தவான்களுடன் போரிட்டு, அவர்களை மேற்கொண்டது என்று கண்டேன்.

23 כְּן இவ்விதமாய் H3652 אֲמַר சொன்னான் H0560 חֵיוְתָא மிருகம் H2423 רְבִיעָיְתָא நான்காவது H7244 מַלְכָו ராஜ்யம்- H4437 [רבִיעִיא [நான்காவது] H7244 (רְבִיעָאָה (நான்காவது) H7244

תֶּהֱוֵא இருக்கும் H1934 בְּאַרְעָא -பூமியில் H0772 דִּי அது- H1768 תִּשְׁנֵא வேறுபடும் H8133 מִן־ -இருந்து- H4481 כָּל־ எல்லா- H3606 מַלְכְוָתָא ராஜ்யங்களிலும் H4437 וְתֵאכֻל -விழுங்கும் H0399

כָּל־ எல்லா- H3606 אַרְעָא பூமியையும் H0772 וּתְדוּשִׁנָּהּ -மிதிக்கும்-அதை H1759 וְתַדְקִנָּהּ׃ -நொறுக்கும்-அதை H1855

அவன் சொன்னது: நான்காம் மிருகம் பூமியிலே உண்டாகும் நான்காம் ராஜ்ஜியமாகும்; அது எல்லா ராஜ்ஜியங்களைப்பார்க்கிலும் வேறுபட்டதாக இருந்து, பூமியை எல்லாம் அழித்து, அதை மிதித்து, அதை நொறுக்கிப்போடும்.

24 וְקַרְנַיָּא עֲשַׂר מִנַּהּ מַלְכוּתָה מַלְכִין עֲשָׂרָה יְקוּמוּן
-கொம்புகள் பத்து அதிலிருந்து ராஜ்யத்திலிருந்து ராஜாக்கள் பத்து எழும்புவார்கள்
H7162 H6236 H4481 H4437 H4430 H6236 H6966

וְאָחֳרָן יְקוּם אַחֲרַיהֵין וְהוּא יִשְׁנֵא מִן־
-வேறொருவன் எழும்புவான் அவர்களுக்குப்பின் -அவன் வேறுபடுவான் -இருந்து-
H0321 H6966 H0311 H1932 H8133 H4481

קַדְמָיֵא מִן תְּלָתָה וּתְלָתָה מַלְכִין יְהַשְׁפֵּל׃
முந்தினவர்களிலிருந்து -மூன்று ராஜாக்களை தாழ்த்துவான்
H6933 H8532 H4430 H8214

அந்தப் பத்துக்கொம்புகள் என்னவென்றால், அந்த ராஜ்ஜியத்திலே எழும்பும் பத்து ராஜாக்களாகும்; அவர்களுக்குப்பின்பு வேறொருவன் எழும்புவான்; அவன் முந்தினவர்களைப்பார்க்கிலும் வேறுபட்டதாக இருந்து, மூன்று ராஜாக்களைத் தாழ்த்திப்போட்டு,

25 וּמִלִּין לְצַד]עליא[(עִלָּאָה) יְמַלֵּל
-வார்த்தைகளை -எதிராக- [உன்னதமானவர்] (உன்னதமானவர்) பேசுவான்
H4406 H6655 H5943 H5943 H4449

וְיִסְבַּר לְהַשְׁנָיָה דָּתָא וְזִמְנִין
-நினைப்பான் -மாற்ற -வேதத்தையும் காலங்களையும்
H5452 H8133 H1882 H2166

וְיִתְיַהֲבוּן בִּידֵהּ עַד־ וְעִדָּן וּפְלַג עִדָּן׃
-ஒப்புக்கொடுக்கப்படுவார்கள் -அவனுடைய-கையில் -அரை- -காலங்கள் காலம் -வரை- காலம்
H5732 H6387 H5732 H5732 H5705 H3052 H3028

உன்னதமான தேவனுக்கு விரோதமாக வார்த்தைகளைப் பேசி, உன்னதமான தேவனுடைய பரிசுத்தவான்களை ஒடுக்கி, காலங்களையும் பிரமாணங்களையும் மாற்ற நினைப்பான்; அவர்கள் ஒரு காலமும். காலங்களும், அரைக்காலமும் செல்லும்வரை அவனுடைய கையில் ஒப்புக்கொடுக்கப்படுவார்கள்.

26 וְדִינָא יִתֵּב וְשָׁלְטָנֵהּ יְהַעְדּוֹן לְהַשְׁמָדָה
-நியாயம் வீற்றிருக்கும் -அவனுடைய-ஆளுகையை எடுத்துப்போடுவார்கள் -அழிக்க
H1780 H3488 H7985 H5709 H8046

וּלְהוֹבָדָה עַד־ סוֹפָא׃
-நாசமாக்க -வரை- முடிவு
H0007 H5705 H5491

ஆனாலும் நியாயசங்கம் உட்காரும்; அப்பொழுது முடிவுவரை அவனை முற்றிலும் அழிக்கும்படியாக அவனுடைய ஆளுகையை நீக்கிப்போடுவார்கள்.

כָּל־ תְּחוֹת מַלְכְוָת דִּי וּרְבוּתָא וְשָׁלְטָנָא וּמַלְכוּתָה 27
எல்லா- கீழே- ராஜ்யங்களின்- அவைகளின்- -மேன்மையும் -ஆளுகையும் -ராஜ்யமும்
H3606 H8460 H4437 H1768 H7238 H7985 H4437

עִלָּיִן קַדִּישֵׁי לְעַם יְהִיבַּת שְׁמַיָּא
உன்னதமானவரின் பரிசுத்தவான்களின்- -ஜனத்துக்கு- கொடுக்கப்பட்டது வானத்தின்
H5946 H6922 H5972 H3052 H8065

לֵהּ שָׁלְטָנְיָא וְכֹל עָלַם מַלְכוּת מַלְכוּתֵהּ
அவரை ஆளுகைகளும் -எல்லா நித்தியமான ராஜ்யம்- அவருடைய-ராஜ்யம்
H7985 H3606 H5957 H4437 H4437

וְיִשְׁתַּמְעוּן׃ יִפְלְחוּן
-கீழ்ப்படிவார்கள் சேவிப்பார்கள்
H8086 H6399

வானத்தின் கீழெங்குமுள்ள ராஜ்ஜியங்களின் ராஜரிகமும் ஆளுகையும் மகத்துவமும் உன்னதமான தேவனுடைய பரிசுத்தவான்களாகிய மக்களுக்குக் கொடுக்கப்படும்; அவருடைய ராஜ்ஜியம் நித்திய ராஜ்ஜியம்; சகல கர்த்தத்துவங்களும் அவரைச் சேவித்து, அவருக்குக் கீழ்ப்பட்டிருக்கும் என்றான்.

שַׂגִּיא דָּנִיֵּאל אֲנָה מִלְּתָא דִּי־ סוֹפָא כָּה עַד־ 28
மிகவும் தானியேல் நான் வார்த்தையின் அதின்- முடிவு- இங்கே -வரை-
H7690 H1841 H4406 H1768 H5491 H3542 H5705

וּמִלְּתָא עֲלַי יְשַׁתַּנּוּן וְזִיוַי יְבַהֲלֻנַנִי רַעְיוֹנַי
-வார்த்தையை எனக்கு மாறிற்று -என்-முகம் கலங்கடித்தன-என்னை என்-எண்ணங்கள்
H4406 H5922 H8133 H2122 H0927 H7476

פ נְטָרֶת׃ בְּלִבִּי
× வைத்துக்கொண்டேன் -என்-இருதயத்தில்
H5202 H3821

அவன் சொன்ன வார்த்தை இத்துடன் முடிந்தது. தானியேலாகிய நான் என் நினைவுகளால் மிகவும் கலங்கினேன்; என் முகம் வேறுபட்டது; இந்தக் காரியத்தை என் மனதிலே வைத்துக்கொண்டேன்.

Chapter 8

חָזוֹן הַמֶּלֶךְ בֵּלְאשַׁצַּר לְמַלְכוּת שְׁלוֹשׁ בִּשְׁנַת 1
தரிசனம் -அரசனுடைய பெல்சாத்சார் -அரசாட்சியில் மூன்றாவது -ஆண்டில்
H2377 H4428 H1112 H4438 H7969 H8141

אֲלַי הַנִּרְאָה אַחֲרֵי דָּנִיֵּאל אֲנִי אֲלַי נִרְאָה
எனக்கு தோன்றினதற்கு -க்குப்பின் தானியேல் நான் எனக்கு தோன்றியது
H0413 H7200 H1840 H0589 H0413 H7200

בַּתְּחִלָּה׃
ஆரம்பத்தில்
H8462

தானியேலாகிய எனக்கு முதலில் காண்பிக்கப்பட்ட தரிசனத்திற்குப்பின்பு, ராஜாவாகிய பெல்ஷாத்சார் ஆட்சிசெய்த மூன்றாம் வருடத்திலே வேறொரு தரிசனம் எனக்குக் காண்பிக்கப்பட்டது.

2 וָאֶרְאֶה֙ בֶּחָזוֹן֔ וַיְהִ֕י בִּרְאֹתִ֖י וַאֲנִ֑י בְּשׁוּשַׁן

நான்-கண்டேன் -தரிசனத்தில் அது-இருந்தது நான்-பார்க்கையில் நான் சூசானில்

H7200 H2377 H1961 H7200 H0589 H7800

הַבִּירָ֔ה אֲשֶׁ֖ר בְּעֵילָ֣ם וָאֶרְאֶה֙ בֶּחָזוֹן֔ וַאֲנִ֖י

-அரண்மனையில் அது ஏலாமில் -மாகாணத்தில் நான்-கண்டேன் -தரிசனத்தில் நான்

H1002 H0589 H4082 H7200 H2377 H0589

אוּלָֽי׃ אוּבָ֔ל עַל־ הָיִ֥יתִי

ஆற்றின்-அருகில் ஊலாய் -மேல் இருந்தேன்

H0195 H0180 H1961

தரிசனத்திலே நான் கண்டது என்னவென்றால்: நான் பார்க்கும்போது ஏலாம் தேசத்திலுள்ள சூசான் அரண்மனையில் இருந்தேன்; அங்கே நான் ஊலாய் என்னும் ஆற்றங்கரையில் இருந்ததாகத் தரிசனத்திலே கண்டேன்.

3 עֹמֵ֣ד וְהִנֵּ֨ה וָאֶרְאֶ֜ה עֵינַ֗י וָאֶשָּׂ֤א

நிற்கிறது ஒன்று ஆட்டுக்கடா இதோ நான்-கண்டேன் கண்களை நான்-உயர்த்தினேன்

H5975 H0259 H0314 H2009 H7200 H5869 H5375

וְהָאַחַ֖ת גְּבֹהוֹת֙ וְהַקְּרָנַ֔יִם קְרָנַ֣יִם וְלוֹ֙ הָאֵ֔בֶל לִפְנֵ֖י

-ஒன்று உயர்ந்தவை -கொம்புகளும் கொம்புகள் அதற்கு -ஆற்றின் -முன்பாக

H0259 H1364 H7161 H7161 H0180 H6440

בָּאַחֲרֹנָֽה׃ עֹלָ֔ה וְהַגְּבֹהָ֖ה הַשֵּׁנִ֑ית מִן־ גְּבֹהָ֥ה

பின்னால் வளர்ந்தது -உயர்ந்ததும் -மற்றதை -விட உயர்ந்தது

H0314 H5927 H1364 H8145 H4480 H1364

நான் என் கண்களை ஏறெடுத்துப்பார்த்தேன்; இதோ, இரண்டு கொம்புகளுள்ள ஒரு ஆட்டுக்கடா ஆற்றின் முன்பாக நின்றது; அதின் இரண்டு கொம்புகளும் உயர்ந்தவைகளாக இருந்தது; ஆனாலும் அவைகளில் ஒன்று மற்றதைவிட உயர்ந்திருந்தது; உயர்ந்தகொம்பு பிந்தி முளைத்தெழும்பியது.

4 רָאִ֜יתִי אֶת־ הָאַ֣יִל מְנַגֵּ֗חַ יָ֚מָּה וְצָפוֹנָ֣ה וְנֶ֙גְבָּה֙ וְכָל־

நான்-கண்டேன் ○ -ஆட்டுக்கடா முட்டுகிறது மேற்கே வடக்கே தெற்கே எல்லா-

H7200 H0853 H0352 H3220 H5055 H6828 H5045 H3605

וְאֵ֣ין לְפָנָ֔יו מַצִּ֑יל עָמְד֥וּ לֹא־ חַיּ֖וֹת

இல்லை அதன்-முன்பாக விடுவிப்பவன் நிற்கமுடியவில்லை இல்லை மிருகங்களும்

H0369 H6440 H5337 H5975 H3808 H2416

וְהִגְדִּֽיל׃ כִּרְצֹנ֖וֹ וְעָשָׂ֥ה מִיָּדֹ֛

பெருமைகொண்டது தன்-விருப்பப்படி அது-செய்தது அதன்-கையிலிருந்து

H1431 H7522 H6213 H3027

அந்த ஆட்டுக்கடா மேற்கும் வடக்கும் தெற்கும் பாய்கிறதைக் கண்டேன்; ஒரு மிருகமும் அதின் முன்னே நிற்கமுடியாமலிருந்தது; அதின் கைக்குத் தப்புவிப்பவருமில்லை; அது தன் விருப்பப்படியே செய்து வல்லமைகொண்டது.

5 וַאֲנִ֣י הָיִ֔יתִי מֵבִ֕ין וְהִנֵּ֨ה צְפִיר־ הָעִזִּ֜ים בָּ֣א מִן־

நான் இருந்தேன் சிந்திக்கிறேன் இதோ வெள்ளாட்டுக்- -கடா வந்தது -இருந்து

H0589 H1961 H0995 H2009 H6842 H5795 H0935 H4480

הָאָ֗רֶץ וְאֵין֙ נוֹגֵ֣עַ בָּאָ֔רֶץ מַעֲרָ֖ב עַל־ פְּנֵ֣י כָל־

-பூமியின் இல்லை தொடுகிறது -தரையை -மேற்கிலிருந்து -மேல் -முகத்தின் எல்லா-

H0776 H0369 H5060 H0776 H4628 H5921 H6440 H3605

וְהַצְּפִ֗יר קֶ֚רֶן חָזוּת֙ בֵּ֣ין עֵינָ֔יו׃

-வெள்ளாட்டுக்கடாவுக்கு கொம்பு குறிப்பிடத்தக்க -இடையில் கண்களின்

H6842 H7161 H2380 H0996 H5869

நான் அதைக் கவனித்துக்கொண்டிருக்கும்போது, இதோ, மேற்கேயிருந்து ஒரு வெள்ளாட்டுக்கடா நிலத்திலே கால்பதிக்காமல் தேசத்தின்மீதெங்கும் சென்றது; அந்த வெள்ளாட்டுக்கடாவின் கண்களுக்கு நடுவே விசேஷித்த ஒரு கொம்பு இருந்தது.

6

רְאִיתִי	אֲשֶׁר	הַקְּרָנַיִם	בָּעַל	הָאַיִל	עַד־	וַיָּבֹא
நான்-கண்ட	அது	-கொம்புகளின்	-உடையவன்	-ஆட்டுக்கடாவின்	-வரை	அது-வந்தது
H7200			H1167		H5704	H0935

כֹּחוֹ׃	בַּחֲמַת	אֵלָיו	וַיָּרָץ	הָאַבֶּל	לְפָנַי	עֹמֵד
வலிமையில்	-கோபத்தின்	அதன்-நோக்கி	அது-ஓடியது	-ஆற்றின்	-முன்பாக	நிற்கிறது
	H2534	H0413	H7323	H0180	H6440	H5975

நான் ஆற்றின் முன்பாக நிற்கக்கண்ட இரண்டு கொம்புகளுள்ள ஆட்டுக்கடா இருக்கும் இடம்வரை அது வந்து, தன் பலத்தின் உக்கிரத்தோடே அதற்கு எதிராகப் பாய்ந்தது.

7

וַיִּתְמַרְמַר	הָאַיִל	אֵצֶל	וּמַגִּיעַ	וְרְאִיתִיו	
அது-கோபமடைந்தது	-ஆட்டுக்கடாவின்	-அருகில்	நெருங்குகிறது	நான்-கண்டேன்	
H4843		H0681	H5060	H7200	

שְׁתֵּי	אֶת־	וַיְשַׁבֵּר	הָאַיִל	אֶת־	וַיַּךְ	אֵלָיו	
இரண்டு	○	அது-உடைத்தது	-ஆட்டுக்கடாவை	○	அது-தாக்கியது	அதன்-மேல்	
H8147	H0853	H7665		H0853	H5221	H0413	

לְפָנָיו	לַעֲמֹד	בְּאַיִל	כֹּחַ	הָיָה	וְלֹא־	קְרָנָיו
அதன்-முன்பாக	நிற்க	-ஆட்டுக்கடாவுக்கு	வலிமை	இருந்தது	இல்லை	கொம்புகளை
H6440	H5975			H1961	H3808	

מַצִּיל	הָיָה	וְלֹא־	וַיְרִמְסֵהוּ	אַרְצָה	וַיַּשְׁלִיכֵהוּ	
விடுவிப்பவன்	இருந்தது	இல்லை	அது-மிதித்தது	தரையில்	அது-தள்ளியது	
H5337	H1961	H3808	H7429	H0776	H7993	

מִיָּדוֹ׃	לָאַיִל	
அதன்-கையிலிருந்து	-ஆட்டுக்கடாவுக்கு	
H3027		

அது ஆட்டுக்கடாவின் அருகில் வரக்கண்டேன்; அது ஆட்டுக்கடாவின்மேல் கடுங்கோபங்கொண்டு, அதை முட்டி, அதின் இரண்டு கொம்புகளையும் முறித்துப்போட்டது; அதின் முன் நிற்க ஆட்டுக்கடாவிற்குப் பலமில்லாததால், வெள்ளாட்டுக்கடா அதைத் தரையிலே தள்ளி மிதித்துப்போட்டது; அதின் கைக்கு ஆட்டுக்கடாவைத் தப்புவிப்பவர் இல்லை.

8

וּכְעָצְמוֹ	מְאֹד	עַד־	הִגְדִּיל	הָעִזִּים	וּצְפִיר	
அது-வலுவாகையில்	-அதிகமாக	-மிக	பெரிதானது	-கடாக்களின்	-வெள்ளாட்டுக்கடா	
	H3966	H5704	H1431	H5795	H6842	

תַּחְתֶּיהָ	אַרְבַּע	חָזוּת	וַתַּעֲלֶנָה	הַגְּדוֹלָה	הַקֶּרֶן	נִשְׁבְּרָה
அதற்குப்-பதிலாக	நான்கு	குறிப்பிடத்தக்க	வளர்ந்தன	-பெரிய	-கொம்பு	உடைந்தது
H8478	H0702	H2380	H5927			H7665

הַשָּׁמָיִם׃	רוּחוֹת	לְאַרְבָּע
-வானத்தின்	திசைகளுக்கு	நான்கு
H8064	H7307	H0702

அப்பொழுது வெள்ளாட்டுக்கடா மிகவும் வல்லமைகொண்டது; அது பலங்கொண்டிருக்கும்போது, அந்தப் பெரிய கொம்பு முறிந்துபோனது; அதற்குப் பதிலாக ஆகாயத்தின் நான்கு திசைகளுக்கும் எதிராக விசேஷித்த நான்குகொம்புகள் முளைத்தெழும்பின.

9 וּמִן־ חָדָת֙ מֵהֶ֔ם יְצָ֖א קֶ֣רֶן אַחַ֑ת מִצְּעִירָ֔ה
-இருந்து -ஒன்றிலிருந்து அவற்றின் புறப்பட்டது கொம்பு- -ஒன்று சிறியது
H1992 H0259 H3318 H0259 H4704

וַתִּגְדַּ֥ל יֶ֛תֶר אֶל־ הַנֶּ֖גֶב וְאֶל־ הַמִּזְרָ֑ח וְאֶל־ הַצֶּ֥בִי׃
அது-வளர்ந்தது- -மிகவும் -நோக்கி -தெற்கு -நோக்கி -கிழக்கு -நோக்கி -அழகிய-நாடு
H1431 H0413 H5045 H0413 H4217 H0413

அவைகளில் ஒன்றிலிருந்து சிறிய கொம்பு ஒன்று புறப்பட்டு, தெற்குக்கும், கிழக்குக்கும் எதிராகவும், அழகான தேசத்திற்கு நேராகவும் மிகவும் பெரிதானது.

10 וַתִּגְדַּ֖ל עַד־ צְבָ֣א הַשָּׁמָ֑יִם וַתַּפֵּ֤ל אַרְצָה֙ מִן־ הַצָּבָ֣א וּמִן־ הַכּוֹכָבִ֔ים וַתִּרְמְסֵֽם׃
அது-வளர்ந்தது -வரை -சேனையின் -வானத்தின் அது-தள்ளியது தரையில் -இலிருந்து -சேனையிலிருந்தும் -நட்சத்திரங்களிலிருந்தும் அவற்றை-மிதித்தது
H1431 H5704 H8064 H5307 H0776 H4480 H6635 H4480 H3556 H7429

அது வானத்தின் சேனைவரை வளர்ந்து, அதின் சேனையாகிய நட்சத்திரங்களில் சிலவற்றை பூமியிலே விழச்செய்து, அவைகளை மிதித்தது.

11 וְעַד֙ שַׂ֣ר הַצָּבָ֔א הִגְדִּ֖יל וּמִמֶּ֣נּוּ הוּרַ֔ם)הרים[וְהֻשְׁלַ֖ךְ מְכ֣וֹן מִקְדָּשֽׁוֹ׃
-சேனையும் -அதிபதியின்- -வரை அவரிடமிருந்து தன்னை-உயர்த்திக்கொண்டது நீக்கப்பட்டது [நீக்கப்பட்டது] தள்ளப்பட்டது -இடம் அவருடைய-பரிசுத்த-ஸ்தலத்தின்
H5704 H8269 H1431 H4480 H7311 H7993 H4349 H4720

அது சேனையினுடைய அதிபதிவரைக்கும் தன்னை உயர்த்தி, அவரிடத்திலிருந்து அனுதின பலியை அகற்றிவிட்டது; அவருடைய பரிசுத்த இடம் தள்ளப்பட்டது.

12 וְצָבָ֔א תִּנָּתֵ֥ן עַל־ הַתָּמִ֖יד בְּפָ֑שַׁע וְהִצְלִ֖יחָה וְעָשְׂתָ֥ה אֱמֶ֛ת אַרְצָ֑ה וְתֻשְׁלַ֖ךְ
-சேனையும் கொடுக்கப்பட்டது -மேல் -நித்திய-பலியின் -மீறுதலினால் அது-தள்ளியது வெற்றியடைந்தது அது-செய்தது சத்தியத்தை தரையில்
H5414 H5921 H8548 H6588 H7993 H6743 H6213 H0571 H0776

பாதகத்தினிமித்தம் அனுதின பலியுடன்கூட சேனையும் அதற்கு ஒப்புக்கொடுக்கப்பட்டது; அது சத்தியத்தைத் தரையிலே தள்ளியது; அது செய்ததெல்லாம் அதற்குச் சாதகமானது.

13 וָאֶשְׁמְעָ֕ה קָד֥וֹשׁ אֶחָ֖ד מְדַבֵּ֑ר וַיֹּ֤אמֶר֙ קָד֣וֹשׁ אֶחָ֔ד לַפַּלְמוֹנִ֖י הַתָּמִ֣יד הֶחָזוֹן֮ עַד־ מָתַי֒ וְקֹ֣דֶשׁ וְצָבָ֔א מִרְמָֽס׃
நான்-கேட்டேன் ஒரு- -பரிசுத்தவான் பேசுகிறான் சொன்னான் ஒரு பரிசுத்தவான் -இன்னொருவனிடம் -நித்திய-பலியும் -தரிசனம் எப்போது -வரை -பேசுகிறவனிடம் -மீறுதலும் -சேனையும் மிதிபடும்
H8085 H0259 H6918 H0559 H0259 H6918 H6422 H8548 H2377 H4970 H5704 H1696 H6588 H6944 H6635 H4823

H6918 பரிசுத்தவான் H0259 ஒரு H0559 சொன்னான் H1696 பேசுகிறான் H6918 பரிசுத்தவான் H0259 ஒரு- H8085 நான்-கேட்டேன்
H8548 -நித்திய-பலியும் H2377 -தரிசனம் H4970 எப்போது H5704 -வரை H1696 -பேசுகிறவனிடம் H6422 -இன்னொருவனிடம்
H4823 மிதிபடும் H6635 -சேனையும் H6944 -பரிசுத்த-ஸ்தலமும் H5414 கொடுக்கப்படும் H8074 பாழாக்குகிற H6588 -மீறுதலும்

பரிசுத்தவானாகிய ஒருவன் பேசக்கேட்டேன்; அப்பொழுது வேறொரு பரிசுத்தவான், பேசினவரை நோக்கி: அனுதின பலியைக்குறித்தும், அழிவை உண்டாக்கும் பாதகத்தைக்குறித்தும், பரிசுத்த இடமும் சேனையும் மிதிக்கப்பட ஒப்புக்கொடுக்கப்படுவதைக்குறித்தும், உண்டான தரிசனம் எதுவரைக்கும் இருக்கும் என்று கேட்டான்.

14

מֵאוֹת	וּשְׁלֹשׁ	אַלְפַּיִם	בֹּקֶר	עֶרֶב	עַד	אֵלַי	וַיֹּאמֶר
நூறு	மூன்று	இரண்டாயிரம்	காலை	மாலை	-வரை	எனக்கு	அவன்-சொன்னான்
H3967	H7969	H0505	H1242	H6153	H5704	H0413	H0559

קֹדֶשׁ׃	וְנִצְדָּק
பரிசுத்த-ஸ்தலம்	சுத்தமாக்கப்படும்
H6944	H6663

அவன் என்னை நோக்கி: இரண்டாயிரத்து முந்நூறு இரவுபகல் செல்லும்வரைக்கும் இருக்கும்; பின்பு பரிசுத்த இடம் சுத்திகரிக்கப்படும் என்றான்.

15

הֶחָזוֹן	אֶת־	דָּנִיֵּאל	אֲנִי	בְּרְאֹתִי	וַיְהִי	
-தரிசனத்தை	○	தானியேல்	நான்	நான்-பார்க்கையில்	அது-இருந்தது	
H2377	H0853	H1840	H0589	H7200	H1961	

גָּבֶר׃	כְּמַרְאֵה־	לְנֶגְדִּי	עֹמֵד	וְהִנֵּה	בִינָה	וָאֲבַקְשָׁה
-மனிதனின்	-தோற்றத்தில்-	எனக்கு-எதிரே	நிற்கிறவர்	இதோ	புரிதலை	நான்-தேடினேன்
H1397	H4758	H5048	H5975	H2009	H0998	H1245

தானியேலாகிய நான் இந்தத் தரிசனத்தைக்கண்டு, அதின் அர்த்தத்தை அறிய முயற்சிக்கும்போது, இதோ, மனிதசாயலான ஒருவன் எனக்கு முன்னே நின்றான்.

16

וַיִּקְרָא	אוּלָי	בֵּין	אָדָם	קוֹל־	וָאֶשְׁמַע	
அவர்-கூப்பிட்டு	ஊலாயின்	-இடையில்	-மனிதனின்	-குரலை-	நான்-கேட்டேன்	
H7121	H0195	H0996	H0120		H8085	

הַמַּרְאֵה׃	אֶת־	לְהָבִין	הָבֵן	גַּבְרִיאֵל	וַיֹּאמַר
-தரிசனத்தை	○	இவனுக்கு	புரியவை	காபிரியேலே	சொன்னார்
H4758	H0853	H1975	H0995	H1403	H0559

அன்றியும் காபிரியேலே, இவனுக்குத் தரிசனத்தை விளங்கச்செய் என்று ஊலாயின் மத்தியிலே கூப்பிட்டுச் சொல்லுகிற ஒரு மனித சத்தத்தையும் கேட்டேன்.

17

נִבְהַתִּי	וּבְבֹאוֹ	עָמְדִי	אֵצֶל	וַיָּבֹא		
நான்-திகிலடைந்தேன்	அவர்-வரும்போது	நான்-நிற்கிற-இடத்தில்	-அருகில்	அவர்-வந்தார்		
H1204	H0935	H5975	H0681	H0935		

בֶּן־	הָבֵן	אֵלַי	וַיֹּאמֶר	פָּנָיו	עַל־	וָאֶפְּלָה
-மகனே-	புரிந்துகொள்	எனக்கு	அவர்-சொன்னார்	-முகத்தின்	-மேல்	நான்-விழுந்தேன்
	H0995	H0413	H0559	H6440		H5307

הֶחָזוֹן׃	קֵץ	לְעֶת־	כִּי	אָדָם
-தரிசனம்	-முடிவின்	-காலத்துக்கு-	ஏனெனில்	-மனிதனின்
H2377	H7093	H6256		H0120

அப்பொழுது அவன் நான் நின்ற இடத்திற்கு வந்தான்; அவன் வரும்போது நான் அதிர்ச்சியடைந்து முகங்குப்புற விழுந்தேன்; அவன் என்னை நோக்கி: மனிதனே கவனி; இந்தத் தரிசனம் முடிவுகாலத்திற்குரியது என்றான்.

18

פָּנַי	עַל־	נִרְדָּמְתִּי	עִמִּי	וּבְדַבְּרוֹ	
-முகத்தின்	-மேல்	நான்-ஆழ்ந்த-நித்திரையில்-விழுந்தேன்	என்னுடன்	அவர்-பேசுகையில்	
H6440		H7290		H1696	

עָמְדִי׃	עַל־	וַיַּעֲמִידֵנִי	בִּי	וַיִּגַּע־	אַרְצָה
என்-இடத்தில்	-மேல்	என்னை-நிற்கவைத்தார்	-என்னை	அவர்-தொட்டார்-	தரையில்
H5975		H5975		H5060	H0776

அவன் என்னுடன் பேசும்போது, நான் தரையில் முகங்குப்புறக்கிடந்து, அயர்ந்து தூங்கினேன்; அவனோ என்னைத்தொட்டு, நான் காலூன்றி நிற்கும்படி செய்து:

19 וַיֹּאמֶר הִנֵּנִי מוֹדִיעֲךָ אֵת אֲשֶׁר־ יִהְיֶה
அவர்-சொன்னார் இதோ-நான் உனக்கு-தெரிவிக்கிறேன் ○ எது- -நடக்கும்
H0559 H2009 H3045 H0853 H1961

בְּאַחֲרִית :קֵץ לְמוֹעֵד כִּי הַזָּעַם
-முடிவில் முடிவு -குறித்த-காலத்துக்கு ஏனெனில் -கோபத்தின்
H0319 H7093 H4150 H2195

இதோ, கோபத்தின் முடிவுகாலத்திலே சம்பவிப்பதை உனக்குத் தெரிவிப்பேன்; இது குறிக்கப்பட்ட முடிவுகாலத்திற்குரியது.

20 הָאַיִל אֲשֶׁר־ רָאִיתָ בַּעַל הַקְּרָנָיִם מָדַי מַלְכֵי
-ஆட்டுக்கடா அது- -நீ-கண்ட -உடையவன் -கொம்புகளின் மேதியாவின் அரசர்களாம்
H1167 H7200 H4074 H4428

:וּפָרָס
பெர்சியாவின்
H6539

நீ கண்ட இரண்டு கொம்புகளுள்ள ஆட்டுக்கடா மேதியா பெர்சியா தேசங்களின் ராஜாக்கள்;

21 וְהַצָּפִיר הַשָּׂעִיר מֶלֶךְ יָוָן וְהַקֶּרֶן הַגְּדוֹלָה אֲשֶׁר
-வெள்ளாட்டுக்கடா -முடியுள்ள அரசன் கிரேக்கத்தின் -கொம்பு -பெரிய அது
H6842 H4428 H3120

:הָרִאשׁוֹן הַמֶּלֶךְ הִוא עֵינָיו בֵּין־
-முதலாவது -அரசன் அவன் -கண்களின் -இடையில்-
H7223 H4428 H1931 H0996

ரோமமுள்ள அந்த வெள்ளாட்டுக்கடா கிரேக்கு தேசத்தின் ராஜா; அதின் கண்களுக்கு நடுவே இருந்த பெரிய கொம்பு அதின் முதலாம் ராஜா;

22 וְהַנִּשְׁבֶּרֶת וַתַּעֲמֹדְנָה אַרְבָּע אַרְבַּע תַּחְתֶּיהָ אַרְבַּע מַלְכֻיּוֹת
-உடைந்ததும் எழுந்தன நான்கு அதற்குப்-பதிலாக நான்கு ராஜ்யங்கள்
H7665 H5975 H0702 H8478 H0702 H4438

בְּכֹחוֹ :וְלֹא יַעֲמֹדְנָה מִגּוֹי
அவனுடைய-வலிமையில் ஆனால்-இல்லை எழும்பும் -ஜாதியிலிருந்து
H3808 H5975

அது முறிந்துபோனபின்பு அதற்குப் பதிலாக நான்கு கொம்புகள் எழும்பினது என்னவென்றால், அந்த தேசத்திலே நான்கு ராஜ்ஜியங்கள் எழும்பும்; ஆனாலும் அவனுக்கு இருந்த வல்லமை அவைகளுக்கு இருக்காது.

23 וּבְאַחֲרִית מַלְכוּתָם כְּהֻתֵּם הַפֹּשְׁעִים יַעֲמֹד
-முடிவில் அவர்களுடைய-ராஜ்யத்தின் நிறைவேறும்போது -மீறுகிறவர்களின் எழும்புவான்
H0319 H4438 H8552 H6586 H5975

חִידוֹת :וּמֵבִין עַז־ פָּנִים מֶלֶךְ
புதிர்களை புரிகிறவன் -முகமுள்ள கடினமான- அரசன்
H2420 H0995 H6440 H5794 H4428

அவர்களுடைய ராஜ்ஜியபாரத்தின் கடைசிக்காலத்திலோவென்றால், பாதகருடைய பாதகம் நிறைவேறும்போது மூர்க்கமுகமும் தந்திரமான பேச்சுமுள்ள சாமர்த்தியமான ஒரு ராஜா எழும்புவான்.

24 וְעָצַם כֹּחוֹ וְלֹא בְכֹחוֹ וְנִפְלָאוֹת
வலுவாகும் அவனுடைய-வலிமை ஆனால்-இல்லை தன்-வலிமையில் அதிசயமாக
H3808 H6381

וְהִצְלִיחַ וְעָשָׂה וְהִשְׁחִית עֲצוּמִים וְעַם־
வெற்றியடைவான் செய்வான் அழிப்பான் பலவான்களை -ஜனத்தையும்-
H7843 H6099

קְדֹשִׁים׃ יַשְׁחִית
-பரிசுத்தவான்களின் அழிப்பான்
H6918 H7843

அவனுடைய வல்லமை அதிகரிக்கும்; ஆனாலும் அவனுடைய சுயபலத்தினால் அல்ல, அவன் அதிசய விதமாக தீங்குசெய்து, அநுகூலம்பெற்றுச் செயல்பட்டு, பலவான்களையும் பரிசுத்த மக்களையும் அழிப்பான்.

25 וְעַל־ שִׂכְלוֹ וְהִצְלִיחַ מִרְמָה בְיָדוֹ וּבִלְבָבוֹ
-மேல்- -புத்தியின் வெற்றியடையும் வஞ்சகம் அவன்-கையில் அவன்-இருதயத்தில்
H7922 H4820 H3027 H3824

יַגְדִּיל בְּשַׁלְוָה יַשְׁחִית רַבִּים וְעַל־ שַׂר־
தன்னை-உயர்த்துவான் -சமாதானத்தில் அழிப்பான் அநேகரை -எதிராக- -அதிபதிக்கு-
H1431 H7962 H7843 H8269

יִשָּׁבֵר׃ בְּלֹא יָד וּבְאֶפֶס יַעֲמֹד שָׂרֵי
உடைக்கப்படுவான் கை -இல்லாமல் எழும்புவான் -அதிபதிகளின்
H7665 H3027 H5975 H8269

அவன் தன் தந்திரத்தினால் வஞ்சகத்தைக் கைகூடிவரச்செய்து, தன் இருதயத்தில் பெருமைகொண்டு, அலட்சியத்துடன் இருக்கிற அநேகரை அழித்து, அதிபதிகளுக்கு அதிபதியாயிருக்கிறவருக்கு விரோதமாக எழும்புவான்; ஆனாலும் அவன் கையினாலல்ல வேறுவிதமாக முறித்துப்போடப்படுவான்.

26 וּמַרְאֵה הָעֲרֶב וְהַבֹּקֶר אֲשֶׁר נֶאֱמַר אֱמֶת הוּא וְאַתָּה
-தரிசனம் -மாலையின் -காலையின் அது சொல்லப்பட்டது சத்தியம் அது நீ
H4758 H6153 H1242 H0559 H0571 H1931

סְתֹם כִּי לְיָמִים רַבִּים׃
மூடு ஏனெனில் -நாட்களுக்கு அநேக
H2377 H3117

சொல்லப்பட்ட இரவுபகல்களின் தரிசனம் சத்தியமாயிருக்கிறது; ஆதலால் இந்தத் தரிசனத்தை நீ மறைத்துவை; அதற்கு இன்னும் அநேகநாட்கள் ஆகும் என்றான்.

27 וַאֲנִי דָּנִיֵּאל נֶהֱלֵיתִי וָאֶקֹּום יָמִים
நான் தானியேல் களைத்துப்போனேன் நோய்வாய்ப்பட்டேன் நான்-எழுந்தேன் நாட்கள்
H1840 H0589 H1961 H3117

וָאֶשְׁתּוֹמֵם עַל־ וָאֶעֱשֶׂה אֵת־ מְלֶאכֶת הַמֶּלֶךְ
நான்-திகைத்துப்போனேன் -குறித்து நான்-செய்தேன் ○ -வேலையை -அரசனின்
H8074 H0853 H4399 H4428

פ מֵבִין׃ וְאֵין הַמַּרְאֶה
פ புரிகிறவன் இல்லை -தரிசனத்தை
H0995 H0369 H4758

தானியேலாகிய நான் சோர்வடைந்து, சிலநாட்கள் வியாதிப்பட்டிருந்தேன்; பின்பு நான் எழுந்திருந்து, ராஜாவின் வேலையைச் செய்து, அந்தத் தரிசனத்தினால் திகைத்துக்கொண்டிருந்தேன்; ஒருவருக்கும் அது தெரியாது.

Chapter 9

1 בִּשְׁנַת אַחַת לְדָרְיָוֶשׁ בֶּן־ אֲחַשְׁוֵרוֹשׁ מִזֶּרַע
-ஆண்டில் -முதலாவது -தரியு -மகன்- -அகாஸ்வேருவின் -வித்திலிருந்து
H8141 H0259 H1867 H0428 H0325 H2233

מָדָי אֲשֶׁר הָמְלַךְ עַל מַלְכוּת כַּשְׂדִּים׃
மேதியாவின் அவன் அரசாண்டான் -மேல் -ராஜ்யத்தின் -கல்தேயரின்
H4074 H4427 H5921 H4438 H3778

கல்தேயர்களுடைய ராஜ்ஜியத்தின்மேல் ராஜாவாக்கப்பட்ட மேதிய சந்ததியைச்சேர்ந்த அகாஸ்வேருவின் மகனான தரியு ஆட்சிசெய்கிற முதலாம் வருடத்திலே,

2 בִּשְׁנַת אַחַת לְמָלְכוֹ אֲנִי דָּנִיֵּאל בִּינֹתִי
-ஆண்டில் முதலாவது -அரசாட்சியின் நான் தானியேல் புரிந்துகொண்டேன்
H8141 H0259 H4427 H0589 H1840 H0995

בַּסְּפָרִים דְּבַר־ הָיָה אֲשֶׁר הַשָּׁנִים מִסְפַּר
-புத்தகங்களில் -எண்ணிக்கையை -ஆண்டுகளின் அது இருந்தது -வார்த்தை-
H5612 H4557 H8141 H0834 H1961 H1697

לְחָרְבוֹת לְמַלֹּאות בַּנָּבִיא יִרְמְיָה אֶל־ יְהוָה
-பாழிடங்களுக்கு நிறைவேற்ற -தீர்க்கதரிசியிடம் எரேமியா -நோக்கி -யெகோவாவின்
H2723 H4390 H5030 H3414 H0413 H3068

שָׁנָה׃ שִׁבְעִים יְרוּשָׁלִַם
ஆண்டுகள் எழுபது எருசலேமின்
H8141 H7657 H3389

தானியேலாகிய நான் எருசலேமின் அழிவுகள் நிறைவேறிமுடிய எழுபதுவருடங்கள் ஆகுமென்று யெகோவா எரேமியா தீர்க்கதரிசியுடன் சொன்ன வருடங்களின் எண்ணிக்கையைப் புத்தகங்களில் படித்து அறிந்துகொண்டேன்.

3 לְבַקֵּשׁ תְּפִלָּה וְתַחֲנוּנִים בְּצוֹם וְשָׂק וָאֵפֶר׃
தேட -ஜெபத்தையும் வேண்டுதல்களையும் -உபவாசத்தோடு இரட்டையும் சாம்பலையும்
H1245 H8605 H8469 H6685 H8242 H0665

וָאֶתְּנָה פָנַי אֶל־ אֲדֹנָי הָאֱלֹהִים
நான்-திரும்பினேன் ○ -முகத்தை -நோக்கி ஆண்டவர் -தேவனிடம்
H5414 H0853 H6440 H0413 H0136 H0430

நான் உபவாசித்து, சணல்உடையை அணிந்தும், சாம்பலிலும் உட்கார்ந்து, தேவனாகிய ஆண்டவரை ஜெபத்தினாலும் விண்ணப்பங்களினாலும் தேட என்முகத்தை அவருக்கு நேராக்கி,

4 וָאֶתְפַּלְלָה לַיהוָה אֱלֹהָי וָאֶתְוַדֶּה
நான்-ஜெபித்தேன் -யெகோவாவிடம் என்-தேவனிடம் நான்-அறிக்கையிட்டேன்
H6419 H3068 H0430 H3034

וְאָמְרָה אָנָּא אֲדֹנָי הָאֵל הַגָּדוֹל וְהַנּוֹרָא
நான்-சொன்னேன் ஓ ஆண்டவரே -தேவனே -பெரியவரே -பயங்கரமானவரே
H0559 H0577 H0136 H0410 H0433 H3372

שֹׁמֵר הַבְּרִית וְהַחֶסֶד לְאֹהֲבָיו
காக்கிறவரே -உடன்படிக்கையையும் -கிருபையையும் அவரை-நேசிக்கிறவர்களுக்கு
H8104 H1285 H2617 H0157

וּלְשֹׁמְרֵי מִצְוֹתָיו׃
அவருடைய-கட்டளைகளை-காக்கிறவர்களுக்கு அவருடைய-கற்பனைகளை
H8104 H4687

என் தேவனாகிய யெகோவாவை நோக்கி ஜெபம்செய்து, பாவ அறிக்கைசெய்து: ஆ ஆண்டவரே, உம்மில் அன்புசெலுத்தி, உம்முடைய கற்பனைகளைக் கைக்கொள்ளுகிறவர்களுக்கு உடன்படிக்கையையும் கிருபையையும் காக்கிற மகத்துவமும் பயங்கரமுமான தேவனே.

וְהִרְשָׁעְנוּ׀	וְעָוִינוּ	חָטָאנוּ	5
[நாங்கள்-துன்மார்க்கம்செய்தோம்]	நாங்கள்-அக்கிரமம்செய்தோம்	நாங்கள்-பாவம்செய்தோம்	
H7561		H2398	

וְסָר	וּמָרָדְנוּ	)הַרְשָׁעְנוּ(
விலகினோம்	நாங்கள்-கலகம்செய்தோம்	நாங்கள்-துன்மார்க்கம்செய்தோம்
H5493	H4775	H7561

וּמִמִּשְׁפָּטֶיךָ׃	מִמִּצְוֹתֶיךָ
உம்முடைய-நியாயங்களிலிருந்து	உம்முடைய-கட்டளைகளிலிருந்து
H4941	H4687

நாங்கள் பாவம்செய்து, அக்கிரமக்காரர்களாக இருந்து, துன்மார்க்கமாக நடந்து, கலகம்செய்து, உம்முடைய கற்பனைகளையும் உம்முடைய நியாயங்களையும் விட்டு அகன்றுபோனோம்.

הַנְּבִיאִים	עֲבָדֶיךָ	אֶל־	שָׁמַעְנוּ	וְלֹא	6
-தீர்க்கதரிசிகளிடம்	உம்முடைய-ஊழியர்களான	◌	நாங்கள்-கேட்டோம்	இல்லை	
H5030	H5650	H0413	H8085	H3808	

מְלָכֵינוּ	אֶל־	בְּשִׁמְךָ	דִּבְּרוּ	אֲשֶׁר	
எங்கள்-அரசர்களிடம்	-நோக்கி	உம்முடைய-நாமத்தில்	பேசினார்கள்	அவர்கள்	
H4428	H0413	H8034	H1696		

הָאָרֶץ׃	עַם	כָּל־	וְאֶל	וַאֲבֹתֵינוּ	שָׂרֵינוּ	
-தேசத்தின்	-ஜனங்களிடம்	எல்லா-	-நோக்கி	எங்கள்-பிதாக்களிடம்	எங்கள்-பிரபுக்களிடம்	
H0776		H3605	H0413	H0001	H8269	

உமது நாமத்தினாலே எங்கள் ராஜாக்களோடும் எங்கள் பிரபுக்களோடும் எங்கள் முற்பிதாக்களோடும் தேசத்தினுடைய சகலமக்களோடும் பேசின தீர்க்கதரிசிகளாகிய உம்முடைய ஊழியக்காரர்களுக்குச் செவிகொடுக்காமற்போனோம்.

הַזֶּה	כַּיּוֹם	הַפָּנִים	בֹּשֶׁת	וְלָנוּ	הַצְּדָקָה	אֲדֹנָי	לְךָ	7
-இந்த	-இந்நாளில்	-முகத்தின்	வெட்கம்	எங்களுக்கு	-நீதி	ஆண்டவரே	உமக்கு	
H2088	H3117	H6440	H1322		H6666	H0136		

יִשְׂרָאֵל	וּלְכָל־	יְרוּשָׁלַ͏ִם	וּלְיוֹשְׁבֵי	יְהוּדָה	לְאִישׁ	
-இஸ்ரவேலுக்கு	-எல்லா-	எருசலேமின்	-குடிகளுக்கு	யூதாவின்	-மனிதர்களுக்கு	
H3478	H3605	H3389	H3427	H3063	H0376	

שָׁם	הִדַּחְתָּם	אֲשֶׁר	הָאֲרָצוֹת	בְּכָל־	וְהָרְחֹקִים	הַקְּרֹבִים	
அங்கே	நீர்-துரத்தினீர்	அது	-நாடுகளிலும்	-எல்லா-	-தூரத்தவர்களும்	-சமீபத்தவர்களும்	
H8033	H5080		H0776	H3605	H7350	H7138	

בָּךְ׃	מָעֲלוּ־	אֲשֶׁר	בְּמַעַלָ͏ְם	
-உமக்கு	துரோகம்செய்தார்கள்-	அவர்கள்	-துரோகத்தினால்	
	H4603		H4604	

ஆண்டவரே, நீதி உமக்கே உரியது; உமக்கு விரோதமாகச் செய்த துரோகத்திற்காக உம்மாலே சமீபமும் தூரமுமான எல்லா தேசங்களிலும் துரத்தப்பட்டிருக்கிற யூதா மனிதர்களும் எருசலேமின் குடிமக்களும் சகல இஸ்ரவேலருமாகிய நாங்கள் இந்நாளில் இருக்கிறபடியே வெட்கம் எங்களுக்கே உரியது.

8 יְהוָה֙ לָ֣נוּ בֹ֔שֶׁת הַפָּנִ֖ים לְמַלְכֵ֑ינוּ
யெகோவாவே எங்களுக்கு வெட்கம் -முகத்தின் -எங்கள்-அரசர்களுக்கு
H3068 H1322 H6440 H4428

לְשָׂרֵ֔ינוּ וְלַאֲבֹתֵ֖ינוּ אֲשֶׁ֥ר חָטָ֖אנוּ
-எங்கள்-பிரபுக்களுக்கு -எங்கள்-பிதாக்களுக்கு ஏனெனில் நாங்கள்-பாவம்செய்தோம்
H8269 H0001 H2398

לָֽךְ׃
உமக்கு

ஆண்டவரே, உமக்கு விரோதமாகப் பாவஞ்செய்ததினால், நாங்களும் எங்கள் ராஜாக்களும் எங்கள் பிரபுக்களும் எங்கள் முற்பிதாக்களும் வெட்கத்திற்குரியவர்களானோம்.

9 לַאדֹנָ֣י אֱלֹהֵ֔ינוּ הָרַחֲמִ֖ים וְהַסְּלִחֹ֑ות כִּ֥י
-ஆண்டவராகிய எங்கள்-தேவனுக்கு -இரக்கங்களும் -மன்னிப்புகளும் ஏனெனில்
H0136 H0430 H5547

מָרַ֖דְנוּ בֹֽו׃
நாங்கள்-கலகம்செய்தோம் அவருக்கு
H4775

அவருக்கு விரோதமாக நாங்கள் கலகம்செய்து, அவருடைய தீர்க்கதரிசிகளாகிய தம்முடைய ஊழியக்காரர்களைக்கொண்டு எங்களுக்கு முன்பாகவைத்த அவருடைய நியாயப்பிரமாணங்களின்படி நடக்கத்தக்கதாக நாங்கள் அவருடைய சத்தத்திற்குச் செவிகொடுக்காமற்போனோம்.

10 וְלֹ֣א שָׁמַ֔עְנוּ בְּקֹ֖ול יְהוָ֣ה אֱלֹהֵ֑ינוּ לָלֶ֣כֶת
இல்லை நாங்கள்-கேட்டோம் -குரலுக்கு யெகோவாவின் எங்கள்-தேவனின் நடக்க
H3808 H8085 H3068 H0430 H3212

בְּתֹורֹתָ֔יו אֲשֶׁ֥ר נָתַ֛ן לְפָנֵ֖ינוּ בְּיַד־
-கையினால் எங்கள்-முன்பாக கொடுத்தார் அவை அவருடைய-நியாயப்பிரமாணங்களில்
H3027 H6440 H5414 H8451

עֲבָדָ֥יו הַנְּבִיאִֽים׃
அவருடைய-ஊழியர்களான -தீர்க்கதரிசிகளின்
H5650 H5030

ஆனாலும் எங்கள் தேவனாகிய ஆண்டவரிடத்தில் இரக்கங்களும் மன்னிப்புகளும் உண்டு.

11 וְכָל־ יִשְׂרָאֵ֞ל עָבְר֣וּ אֶת־ תֹּורָתֶ֗ךָ
எல்லா- -இஸ்ரவேலும் மீறினார்கள் ○ உம்முடைய-நியாயப்பிரமாணத்தை
H3605 H3478 H5674 H0853 H8451

וְסֹ֣ור לְבִלְתִּ֔י שְׁמֹ֖עַ בְּקֹלֶ֑ךָ וַתִּתַּ֨ךְ
விலகினார்கள் இல்லாமல் கேட்க உம்முடைய-குரலுக்கு ஊற்றப்பட்டது
H5493 H1115 H8085 H5413

עָלֵ֜ינוּ הָאָלָ֣ה וְהַשְּׁבוּעָ֗ה אֲשֶׁ֤ר כְּתוּבָה֙ בְּתֹורַ֣ת
-சாபமும் -ஆணையும் அது எழுதப்பட்டது -நியாயப்பிரமாணத்தில் மோசேயின்
H0423 H7621 H3789 H8451 H4872

מֹשֶׁ֣ה עַבְדֹּ֔ו כִּ֥י חָטָ֖אנוּ לֹֽו׃
மோசேயின் -ஊழியன்- ஏனெனில் நாங்கள்-பாவம்செய்தோம் அவருக்கு
H5650 H0430 H2398

இஸ்ரவேலர்கள் எல்லோரும் உமது நியாயப்பிரமாணத்தை மீறி, உமது சத்தத்திற்குச் செவிகொடுக்காமல் விலகிப்போனார்கள். அவருக்கு விரோதமாகப் பாவஞ்செய்தோம்; ஆகையால் தேவனுடைய தாசனாகிய மோசேயின் நியாயப்பிரமாணப் புத்தகத்தில் எழுதியிருக்கிற சாபமும் கட்டளையிடப்பட்ட தண்டனையும் எங்கள்மேல் ஊற்றப்பட்டன.

12 וַיָּקֶם ○ אֶת־ [דבריו] דִּבְרָיו׃()
அவர்-நிறைவேற்றினார் ○ [அவருடைய-வார்த்தைகளை] அவருடைய-வார்த்தையை
H0853 H1697 H1697

אֲשֶׁר־ דִּבֶּר עָלֵינוּ וְעַל שֹׁפְטֵינוּ אֲשֶׁר
அது- -பேசினார் எங்கள்-மேல் -மேலும் எங்கள்-நியாயாதிபதிகளின் அவர்கள்
H1696 H8199

שְׁפָטוּנוּ לְהָבִיא עָלֵינוּ רָעָה גְדֹלָה אֲשֶׁר
எங்களை-நியாயந்தீர்த்தார்கள் கொண்டுவர எங்கள்-மேல் தீமையை பெரிய அது
H8199 H0935

לֹא־ נֶעֱשְׂתָה תַּחַת כָּל־ הַשָּׁמַיִם כַּאֲשֶׁר נֶעֱשְׂתָה
இல்லை- -செய்யப்பட்டது -கீழே எல்லா- -வானத்தின் -போல செய்யப்பட்டது
H3808 H8478 H3605 H8064

בִּירוּשָׁלָ͏ִם׃
எருசலேமில்
H3389

எருசலேமில் சம்பவித்ததுபோல வானத்தின்கீழ் எங்கும் சம்பவிக்காத பெரிய தீங்கை எங்கள்மேல் வரச்செய்ததினால், அவர் எங்களுக்கும் எங்களை நியாயந்தீர்த்த நியாயாதிபதிகளுக்கும் விரோதமாகச் சொல்லியிருந்த தம்முடைய வார்த்தைகளை நிறைவேற்றினார்.

13 כַּאֲשֶׁר כָּתוּב בְּתוֹרַת מֹשֶׁה אֵת ○ כָּל־ הָרָעָה
-போல எழுதப்பட்டது -நியாயப்பிரமாணத்தில் மோசேயின் ○ எல்லா- -தீமையும்
H3789 H8451 H4872 H0853 H3605

הַזֹּאת בָּאָה עָלֵינוּ וְלֹא־ חִלִּינוּ אֶת־ פְּנֵי
-இந்த வந்தது எங்கள்-மேல் இல்லை- -நாங்கள்-வேண்டினோம் ○ -முகத்தை
H2063 H0935 H3808 H0853 H6440

יְהוָה אֱלֹהֵינוּ לָשׁוּב מֵעֲוֹנֹתֵינוּ וּלְהַשְׂכִּיל
யெகோவாவின் எங்கள்-தேவனின் திரும்ப எங்கள்-அக்கிரமங்களிலிருந்து புத்திமானாக
H3068 H0430 H7725 H5771

בַּאֲמִתֶּךָ׃
உம்முடைய-சத்தியத்தில்
H0571

மோசேயின் நியாயப்பிரமாணப் புத்தகத்தில் எழுதியிருக்கிறபடியே இந்தத் தண்டனைகள் எல்லாம் எங்கள்மேல் வந்தது; ஆனாலும் நாங்கள் எங்கள் அக்கிரமங்களைவிட்டுத் திரும்புவதற்கும், உம்முடைய சத்தியத்தைக் கவனிக்கிறதற்கும், எங்கள் தேவனாகிய யெகோவாவின் முகத்தை நோக்கிக் கெஞ்சினதில்லை.

14 וַיִּשְׁקֹד יְהוָה עַל־ הָרָעָה וַיְבִיאֶהָ
யெகோவா-கவனித்தார் யெகோவா -மேல் -தீமையின் அதை-கொண்டுவந்தார்
H8245 H3068 H0935

עָלֵינוּ כִּי־ צַדִּיק יְהוָה אֱלֹהֵינוּ עַל־ כָּל־
எங்கள்-மேல் ஏனெனில்- -நீதியுள்ளவர் யெகோவா எங்கள்-தேவன் -மேல் எல்லா-
H6662 H3068 H0430 H3605

מַעֲשָׂיו אֲשֶׁר עָשָׂה וְלֹא שָׁמַעְנוּ בְּקֹלוֹ׃
-செயல்களின் அவர் செய்தார் இல்லை நாங்கள்-கேட்டோம் அவருடைய-குரலுக்கு
H4639 H3808 H8085

ஆதலால் யெகோவா கவனமாயிருந்து, அந்தத் தண்டனைகள் எங்கள்மேல் வரச்செய்தார்; எங்கள் தேவனாகிய யெகோவா தாம் செய்துவருகிற தம்முடைய செயல்களில் எல்லாம் நீதியுள்ளவர்; நாங்களோ அவருடைய சத்தத்திற்குச் செவிகொடுக்காமற்போனோம்.

אֵת־	הוֹצֵאתָ	אֲשֶׁר	אֱלֹהֵינוּ	אֲדֹנָי	וְעַתָּה	15
○	வெளியே-கொண்டுவந்தீர்	நீர்	எங்கள்-தேவனே	ஆண்டவரே	இப்போது	
H0853	H3318		H0430	H0136	H6258	

חֲזָקָה	בְיָד	מִצְרַיִם	מֵאֶרֶץ	עַמְּךָ
வலிமையான	-கையினால்	எகிப்தின்	-தேசத்திலிருந்து	உம்முடைய-ஜனங்களை
H2389	H3027	H4714	H0776	

חָטָאנוּ	הַזֶּה	כַּיּוֹם	שֵׁם	לְךָ	וַתַּעַשׂ־
நாங்கள்-பாவம்செய்தோம்	-இந்த	-இந்நாளில்	நாமத்தை	-உமக்கு	நீர்-உண்டாக்கினீர்-
H2398	H2088	H3117	H8034		

רָשָׁעְנוּ׃
நாங்கள்-துன்மார்க்கம்செய்தோம்
H7561

இப்போதும் உமது மக்களைப் பலத்த கையினால் எகிப்துதேசத்திலிருந்து புறப்படச்செய்து, இந்நாள்வரைக்கும் இருக்கிறபடி, உமக்குப் புகழை உண்டாக்கின எங்கள் தேவனாகிய ஆண்டவரே, நாங்கள் பாவஞ்செய்து, துன்மார்க்கர்களாக நடந்தோம்.

אַפְּךָ	נָא	יָשָׁב־	צִדְקָתְךָ	כְּכָל־	אֲדֹנָי	16
உம்முடைய-கோபமும்	-தயவுசெய்து	திரும்பட்டும்-	-நீதிகளின்படி	-எல்லா-	ஆண்டவரே	
H0639	H4994	H7725	H6666	H3605	H0136	

קָדְשֶׁךָ	הַר־	יְרוּשָׁלִַם	מֵעִירְךָ	וַחֲמָתְךָ
-பரிசுத்தத்தின்	-மலை-	எருசலேமின்	-உம்முடைய-நகரத்திலிருந்து	உம்முடைய-உக்கிரமும்
H6944	H2022	H3389		H2534

אֲבֹתֵינוּ	וּבַעֲוֹנוֹת	בְּחַטֹּאתֵינוּ	כִּי	
எங்கள்-பிதாக்களின்	-அக்கிரமங்களினாலும்	-எங்கள்-பாவங்களினாலும்	ஏனெனில்	
H0001	H5771	H2399		

לְכָל־	לְחֶרְפָּה	וְעַמְּךָ	יְרוּשָׁלִַם
-எல்லா-	-நிந்தையாக	உம்முடைய-ஜனங்களும்	எருசலேமும்
H3605	H2781		H3389

סְבִיבֹתֵינוּ׃
-எங்கள்-சுற்றுப்புறத்தவர்களுக்கு
H5439

ஆண்டவரே, உம்முடைய எல்லா நீதியின்படியே, உமது கோபமும் உமது உக்கிரமும் உம்முடைய பரிசுத்தமலையாகிய எருசலேம் என்னும் உம்முடைய நகரத்தை விட்டுத் திரும்பும்படி செய்யும்; எங்கள் பாவங்களினாலும் எங்கள் முற்பிதாக்களின் அக்கிரமங்களினாலும் எருசலேமும் உம்முடைய மக்களாகிய நாங்களும் எங்கள் சுற்றுப்புறத்தார் அனைவருக்கும் அவமானமானோம்.

עַבְדְּךָ	תְּפִלַּת	אֶל־	אֱלֹהֵינוּ	שְׁמַע	וְעַתָּה	17
உம்முடைய-ஊழியனின்	-ஜெபத்துக்கு	○	எங்கள்-தேவனே	கேளும்	இப்போது	
H5650	H8605	H0413	H0430	H8085	H6258	

פָּנֶיךָ	וְהָאֵר	תַּחֲנוּנָיו	וְאֶל־	
உம்முடைய-முகத்தை	பிரகாசிக்கச்செய்யும்	அவனுடைய-வேண்டுதல்களுக்கு	-நோக்கி	
H6440	H0215	H8469	H0413	

אֲדֹנָי׃	לְמַעַן	הַשָּׁמֵם	מִקְדָּשְׁךָ	עַל־
ஆண்டவரே	-நிமித்தமாக	-பாழடைந்த	உம்முடைய-பரிசுத்த-ஸ்தலத்தின்	-மேல்
H0136	H4616	H8076	H4720	

இப்போதும் எங்கள் தேவனே, நீர் உமது அடியானுடைய விண்ணப்பத்தையும் அவனுடைய கெஞ்சுதலையும் கேட்டு, பாழாய்க் கிடக்கிற உம்முடைய பரிசுத்த ஸ்தலத்தின்மேல் ஆண்டவரினிமித்தம் உமது முகத்தைப் பிரகாசிக்கச்செய்யும்.

18 הַטֵּה אֱלֹהַי וְשִׁמְעָ֣ה אָזְנֶ֔ךָ [פקחה] (פְּקַח) עֵינֶ֔יךָ וּרְאֵה֙ שְׁמֹמֹתֵ֔ינוּ וְהָעִ֕יר אֲשֶׁר־ נִקְרָ֥א
சாயும் என்-தேவனே கேளும் உம்முடைய-காதை [திறவும்] திறவும் உம்முடைய-கண்களை பாரும் எங்கள்-பாழிடங்களை -நகரமும் அதன்- -அழைக்கப்பட்டது
H5186 H0430 H8085 H0241 [H6491] (H6491) H7200 H7121

שִׁמְךָ֖ עָלֶ֑יהָ כִּ֣י לֹ֤א עַל־ צִדְקֹתֵ֙ינוּ֙ אֲנַ֣חְנוּ
உம்முடைய-நாமம் அதன்-மேல் ஏனெனில் இல்லை -மேல் -எங்கள்-நீதிகளின் நாங்கள்
H8034 H3808 H6666 H0587

מַפִּילִ֥ים תַּחֲנוּנֵ֖ינוּ לְפָנֶ֑יךָ כִּ֛י עַל־ רַחֲמֶ֥יךָ הָרַבִּֽים׃
வேண்டுகிறோம் எங்கள்-வேண்டுதல்களை உமக்கு-முன்பாக ஆனால் -மேல் உம்முடைய-இரக்கங்களின் -பெரிய
H5307 H8469 H6440

என் தேவனே, உம்முடைய செவியைச்சாய்த்துக் கேட்டருளும்; உம்முடைய கண்களைத் திறந்து, எங்கள் பாழான இடங்களையும், உமது பெயர் இடப்பட்டிருக்கிற நகரத்தையும் பார்த்தருளும்; நாங்கள் எங்கள் நீதிகளை அல்ல, உம்முடைய மிகுந்த இரக்கங்களையே நம்பி, எங்கள் விண்ணப்பங்களை உமக்கு முன்பாகச் செலுத்துகிறோம்.

19 אֲדֹנָ֣י וְאֲדֹנָ֣י סְלָחָ֔ה אֲדֹנָ֣י וְאֲדֹנָ֔י שְׁמָעָ֖ה אֲדֹנָ֣י וְאֲדֹנָ֔י הַקְשִׁ֖יבָה וַעֲשֵׂ֑ה
ஆண்டவரே ஆண்டவரே மன்னியும் ஆண்டவரே கேளும் ஆண்டவரே கவனியும் செய்யும்
H0136 H0136 H5545 H0136 H8085 H0136 H7181

אַל־ תְּאַחַ֣ר לְמַעַנְךָ֣ אֱלֹהַ֔י כִּֽי־ שִׁמְךָ֥ נִקְרָ֖א עַל־ עִירְךָ֣ וְעַל־ עַמֶּ֑ךָ׃
வேண்டாம்- -தாமதியும் -உம்-நிமித்தமாக என்-தேவனே ஏனெனில்- -உம்முடைய-நாமம் அழைக்கப்பட்டது -மேல் உம்முடைய-நகரத்தின் -மேல்- -உம்முடைய-ஜனங்களின்
H0408 H0309 H4616 H0430 H7121 H5921 H5892

ஆண்டவரே கேளும், ஆண்டவரே மன்னியும், ஆண்டவரே கவனியும், என் தேவனே, உம்மாலே அதைத் தாமதிக்காமல் செய்யும்; உம்முடைய நகரத்திற்கும் உம்முடைய மக்களுக்கும் உம்முடைய பெயர் இடப்பட்டிருக்கிறதே என்றேன்.

20 וְעוֹד֙ אֲנִ֣י מְדַבֵּ֔ר וּמִתְפַּלֵּ֖ל וּמִתְוַדֶּ֣ה חַטָּאתִ֑י
இன்னும் நான் பேசுகிறேன் ஜெபிக்கிறேன் அறிக்கையிடுகிறேன் என்-பாவத்தை
H5750 H0589 H1696 H6419 H3034

וְחַטַּאת֙ עַמִּ֣י יִשְׂרָאֵ֔ל וּמַפִּ֛יל תְּחִנָּתִ֥י לִפְנֵ֖י יְהוָ֣ה אֱלֹהַ֑י עַל־ הַר־ קֹ֥דֶשׁ אֱלֹהָֽי׃
-பாவத்தையும் என்-ஜனமான இஸ்ரவேலின் நான்-சமர்ப்பிக்கிறேன் என்-வேண்டுதலை -முன்பாக யெகோவாவின் என்-தேவனின் -குறித்து -மலை- -பரிசுத்த என்-தேவனுடைய
H2403 H5971 H3478 H4994 H5307 H8467 H6440 H3068 H0430 H2022 H6944 H0430

இப்படி நான் சொல்லி, ஜெபம்செய்து, என் பாவத்தையும் என் மக்களாகிய இஸ்ரவேலின் பாவத்தையும் அறிக்கைசெய்து, என் தேவனுடைய பரிசுத்த மலைக்காக என் விண்ணப்பத்தை என் தேவனாகிய யெகோவாவுக்கு முன்பாகச் செலுத்திக்கொண்டிருந்தேன்.

21 וְעוֹד אֲנִי מְדַבֵּר בִּתְפִלָּה וְהָאִישׁ גַּבְרִיאֵל אֲשֶׁר׀
இன்னும் நான் பேசுகிறேன் -ஜெபத்தில் -மனிதன் காபிரியேல் அவரை
H5750 H0589 H1696 H8605 H0376 H1403

רָאִיתִי בַּתְּחִלָּה בְּחָזוֹן בַּתְּחִלָּה׀ מֻעָף בִּיעָף נִגַּע אֵלַי
நான்-கண்டேன் ஆரம்பத்தில் -தரிசனத்தில் ஆரம்பத்தில் பறந்து -வேகமாக தொடுகிறார் என்னை
H7200 H2377 H8462 H3286 H3288 H5060 H0413

כְּעֵת מִנְחַת־ עֶרֶב׃
-நேரத்தில் -காணிக்கையின்- -மாலையின்
H6256 H4503 H6153

அப்படி நான் ஜெபம் செய்துகொண்டிருக்கும்போதே, முதல் தரிசனத்திலே நான் கண்ட தேவதூதனாகிய காபிரியேல், வேகமாகப் பறந்துவந்து, மாலைநேர பலிசெலுத்தும் மாலைநேரத்திலே என்னைத் தொட்டான்.

22 וַיָּבֶן וַיְדַבֵּר עִמִּי וַיֹּאמַר דָּנִיֵּאל
அவர்-புரிந்துகொண்டார் அவர்-பேசினார் என்னுடன் அவர்-சொன்னார் தானியேலே
H0995 H1696 H0559 H1840

עַתָּה בִּינָה׃ לְהַשְׂכִּילְךָ יָצָאתִי
இப்போது புரிதலை உனக்கு-அறிவை-கொடுக்க நான்-புறப்பட்டேன்
H6258 H0998 H3318

அவன் எனக்குத் தெளிவுண்டாக்கி, என்னுடன் பேசி: தானியேலே, உனக்கு அறிவை உணர்த்தும்படி இப்போது புறப்பட்டுவந்தேன்.

23 בִּתְחִלַּת תַּחֲנוּנֶיךָ יָצָא דָּבָר וַאֲנִי בָּאתִי לְהַגִּיד
-ஆரம்பத்தில் உன்-வேண்டுதல்களின் புறப்பட்டது வார்த்தை நான் வந்தேன் அறிவிக்க
H8462 H8469 H3318 H1697 H0589 H0935 H5046

כִּי אָתָּה חֲמוּדוֹת וּבִין בַּדָּבָר וְהָבֶן בַּמַּרְאֶה׃
ஏனெனில் நீ அன்பானவன் புரிந்துகொள் -வார்த்தையை கவனி -தரிசனத்தை
H3588 H0859 H2530 H1697 H0995 H4758

நீ மிகவும் பிரியமானவன், ஆதலால், நீ வேண்டிக்கொள்ளத் தொடங்கினபோதே கட்டளை வெளிப்பட்டது, நான் அதை அறிவிக்கவந்தேன்; இப்போதும் சொல்லுகிற வார்த்தையை நீ கவனித்துக்கேட்டு, தரிசனத்தை அறிந்துகொள்.

24 שָׁבֻעִים שִׁבְעִים נֶחְתַּךְ עַל־ עַמְּךָ֨ וְעַל־ עִיר
வாரங்கள் எழுபது நியமிக்கப்பட்டது -மேல்- -உன்-ஜனங்களின் -மேல்- -நகரத்தின்
H7620 H7657 H2852 H5921 H5971 H5921 H5892

לְכַלֵּא הַפֶּשַׁע וּלְחָתֵם (וּלְהָתֵם) קָדְשֶׁךָ
-மீறுதலை முடிவுக்குக்கொண்டுவர -பரிசுத்தத்தின்
H6588 H3607 H6944

וּלְכַפֵּר עָוֹן וּלְהָבִיא צֶדֶק (חַטָּאת) [חטאות]
பரிகாரம்செய்ய அக்கிரமத்தை கொண்டுவர நீதியை பாவத்தை [பாவங்களை]
H2403 H5771 H0935 H6664

וְנָבִיא קֹדֶשׁ וְלִמְשֹׁחַ וְלַחְתֹּם חָזוֹן
தீர்க்கதரிசியையும் பரிசுத்த அபிஷேகிக்க முத்திரையிட தரிசனத்தையும்
H2377 H2856 H4886 H6944 H5030

עֹלָמִים וְלַחְתֹּם
நித்தியமான முத்திரையிட
H5769 H2856

קָדָשִׁים׃
பரிசுத்தமான-ஸ்தலத்தை
H6944

மீறுதலைத் தவிர்க்கிறதற்கும், பாவங்களைத் தொலைக்கிறதற்கும், அக்கிரமத்தை நிவிர்த்திசெய்கிறதற்கும், நித்திய நீதியை வருவிக்கிறதற்கும், தரிசனத்தையும் தீர்க்கதரிசனத்தையும் முத்திரை இடுகிறதற்கும், மகா பரிசுத்தமுள்ளவரை அபிஷேகம்செய்கிறதற்கும், உன் மக்களின்மேலும் உன் பரிசுத்த நகரத்தின்மேலும் எழுபதுவாரங்கள் ஆகுமென்று குறிக்கப்பட்டிருக்கிறது.

25

דָּבָר מֹצָא מִן־ וְתַשְׂכֵּל וְתֵדַע
வார்த்தையின் -புறப்படுதலின் -இலிருந்து நீ-புரிந்துகொள் நீ-அறிந்துகொள்
H1697 H4161 H3045

שָׁבֻעִים נָגִיד מָשִׁיחַ עַד־ יְרוּשָׁלַ͏ִם וְלִבְנוֹת לְהָשִׁיב
வாரங்கள் தலைவன் -அபிஷிக்கதன் -வரை எருசலேமை கட்ட திரும்பக்கட்டளையிட
H7620 H5057 H4899 H5704 H3389 H1129 H7725

וְחָרוּץ רְחוֹב וְנִבְנְתָה תָּשׁוּב וּשְׁנַיִם שִׁשִּׁים וְשִׁבְעִים שִׁבְעָה
அகழியும் தெரு கட்டப்படும் திரும்பக்கட்டப்படும் இரண்டு அறுபது -வாரங்கள் ஏழு
H7339 H1129 H7725 H8147 H8346 H7620 H7651

הָעִתִּים׃ וּבְצוֹק
-காலங்களின் -நெருக்கடியில்
H6256

இப்போதும் நீ அறிந்து உணர்ந்துகொள்ளவேண்டியது என்னவென்றால்: எருசலேமைத் திரும்ப எழுப்பித்துக்கட்டுகிறதற்கான கட்டளை வெளிப்படுவதுமுதல், பிரபுவாகிய மேசியா வரும்வரை ஏழு வாரங்களும், அறுபத்திரண்டு வாரங்களும் ஆகும்; அவைகளில் வீதிகளும் மதில்களும் மறுபடியும் கட்டப்படும்; ஆனாலும் துன்பமான காலங்களில் இப்படியாகும்.

26

וְאֵין מָשִׁיחַ יִכָּרֵת וּשְׁנַיִם שִׁשִּׁים הַשָּׁבֻעִים וְאַחֲרֵי
இல்லை அபிஷிக்கதன் வெட்டப்படுவான் இரண்டு அறுபது -வாரங்களின் -பின்பு
H0369 H4899 H3772 H8147 H8346 H7620

נָגִיד עַם יַשְׁחִית וְהַקֹּדֶשׁ וְהָעִיר לוֹ
-தலைவனின் -ஜனம் அழிப்பான் -பரிசுத்த-ஸ்தலத்தையும் -நகரத்தையும் அவனுக்கு
H5057 H7843 H6944

נֶחֱרֶצֶת מִלְחָמָה קֵץ וְעַד בַּשֶּׁטֶף וְקִצּוֹ הַבָּא
தீர்மானிக்கப்பட்ட -யுத்தத்தின் -முடிவு -வரை -வெள்ளத்தில் அவனுடைய-முடிவு -வருகிற
H2782 H4421 H7093 H5704 H7858 H7093 H0935

שֹׁמֵמוֹת׃
பாழ்க்கடிப்புகள்
H8074

அந்த அறுபத்திரண்டு வாரங்களுக்குப் பின்பு மேசியா கொல்லப்படுவார்; ஆனாலும் தமக்காக அல்ல; நகரத்தையும் பரிசுத்த இடத்தையும் வரப்போகிற பிரபுவின் மக்கள் அழித்துப்போடுவார்கள்; அதின் முடிவு வெள்ளப்பெருக்கத்தைப்போல இருக்கும்; முடிவுவரை போரும் அழிவும் உண்டாக நியமிக்கப்பட்டது.

27

וַחֲצִי אֶחָד שָׁבוּעַ לָרַבִּים בְּרִית וְהִגְבִּיר
-பாதியில் ஒன்று வாரம் -அநேகருக்கு உடன்படிக்கையை அவன்-உறுதிப்படுத்துவான்
H2677 H0259 H7620 H1396

כְּנַף וְעַל וּמִנְחָה זֶבַח וַיַּשְׁבֵּת הַשָּׁבוּעַ
-சிறகின் -மேல் காணிக்கையையும் பலியையும் நிறுத்துவான் -வாரத்தின்
H3671 H4503 H2077 H7620

תִּתַּךְ וְנֶחֱרָצָה כָלָה וְעַד־ מְשֹׁמֵם שִׁקּוּצִים
ஊற்றப்படும் -தீர்மானிக்கப்பட்டதும் -முடிவும் -வரை- பாழாக்குகிறவன் -அருவருப்புகளின்
H5413 H2782 H3617 H5704 H8074 H8251

פ פ שֹׁמֵם׃ עַל־
-பாழாக்குகிறவனின் -மேல்
H8074

அவர் ஒரு வாரம்வரைக்கும் அநேகருக்கு உடன்படிக்கையை உறுதிப்படுத்தி, அந்த வாரம் பாதி சென்றபோது பலியையும் காணிக்கையையும் ஒழியச்செய்வார்; அருவருப்பான இறக்கைகளோடே பாழாக்குகிறவன் வந்து இறங்குவான், நிர்ணயிக்கப்பட்டிருக்கிற அழிவு பாழாக்குகிறவன்மேல் தீரும்வரை ஊற்றும் என்றான்.

Chapter 10

1 בִּשְׁנַת שְׁלוֹשׁ לְכוֹרֶשׁ מֶלֶךְ פָּרַס דָּבָר

-ஆண்டில் மூன்றாவது -கோரேஷின் அரசன் பெர்சியாவின் வார்த்தை
H8141 H7969 H3566 H4428 H6539 H1697

נִגְלָה לְדָנִיֵּאל אֲשֶׁר־ נִקְרָא שְׁמוֹ

வெளிப்படுத்தப்பட்டது -தானியேலுக்கு அவனுடைய- -அழைக்கப்பட்டது அவனுடைய-பேர்
H1540 H1840 H7121 H8034

וְצָבָא גָּדוֹל וּבִין אֶת־ ○ בַּלְטְשַׁאצַּר וְאֱמֶת הַדָּבָר

-போர்மும் பெரியது அவன்-புரிந்துகொண்டான் பெல்ட்சாத்சார் சத்தியம் -வார்த்தை
H1840 H0995 H0853 H1095 H0571 H1697

לוֹ וּבִינָה הַדָּבָר בַּמַּרְאֶה׃

அவனுக்கு புரிதலை -வார்த்தையை -தரிசனத்தில்
H4758 H0998 H1697

பெர்சியாவின் ராஜாவாகிய கோரேஸ் ஆட்சிசெய்த மூன்றாம் வருடத்திலே பெல்தெஷாத்சார் என்று பெயரிடப்பட்ட தானியேலுக்கு ஒரு காரியம் வெளிப்படுத்தப்பட்டது; அந்தக் காரியம் சத்தியமும் மாபெரும் போருக்குரியதுமாக இருக்கிறது; அந்தக் காரியத்தை அவன் கவனித்து, தரிசனத்தின் அர்த்தத்தை அறிந்துகொண்டான்.

2 בַּיָּמִים הָהֵם אֲנִי דָּנִיֵּאל הָיִיתִי מִתְאַבֵּל שְׁלֹשָׁה

-நாட்களில் -அந்த நான் தானியேல் இருந்தேன் துக்கப்படுகிறவனாக மூன்று
H3117 H1992 H0589 H1840 H1961 H0056 H7969

שָׁבֻעִים יָמִים׃

வாரங்கள் நாட்கள்
H7620 H3117

அந்த நாட்களில் தானியேலாகிய நான் மூன்று வாரம்முழுவதும் துக்கித்துக்கொண்டிருந்தேன்.

3 לֶחֶם חֲמֻדּוֹת לֹא אָכַלְתִּי וּבָשָׂר וְיַיִן לֹא־

அப்பம் விரும்பமான இல்லை நான்-சாப்பிட்டேன் -இறைச்சியும் -திராட்சையும் இல்லை
H3899 H2530 H0398 H1320 H3196 H3808

בָּא אֶל־ פִּי וְסוּךְ לֹא־ סָכְתִּי

வரவில்லை -நோக்கி என்-வாயில் -எண்ணையும் இல்லை நான்-பூசிக்கொண்டேன்
H0935 H0413 H6310 H5480 H3808 H5480

עַד־ מְלֹאת שְׁלֹשֶׁת שָׁבֻעִים יָמִים׃ פ

-வரை நிறைவேற்ற மூன்று வாரங்கள் நாட்கள் פ
H5704 H4390 H7969 H7620 H3117

அந்த மூன்று வாரங்களாகிய நாட்கள் நிறைவேறும்வரை சுவையான உணவை நான் சாப்பிடவுமில்லை, இறைச்சியும் திராட்சைரசமும் என் வாய்க்குள் போகவுமில்லை, நான் நறுமணத்தைலம் பூசிக்கொள்ளவுமில்லை.

4 וּבְיוֹם עֶשְׂרִים וְאַרְבָּעָה לַחֹדֶשׁ הָרִאשׁוֹן הָיֵיתִי וַאֲנִי עַל
-நாளில் -மாதத்தின் -முதலாவது நான் -மேல்
H3117 H2320 H7223 H0589 H1961

יַד־ הַנָּהָר הַגָּדוֹל הִוא חִדֶּקֶל׃
-கரையின் -ஆற்றின் -பெரிய அது திக்ரிஸ்
H3027 H5104 H1931 H2313

முதலாம் மாதம் இருபத்துநான்காம்தேதியிலே நான் இதெக்கேல் என்னும் பெரிய ஆற்றங்கரையில் இருந்து,

5 וָאֶשָּׂא אֶת־ עֵינַי וָאֶרְאֶה וְהִנֵּה אִישׁ־ אֶחָד
நான்-உயர்த்தினேன் ○ கண்களை நான்-கண்டேன் இதோ மனிதன்- -ஒருவன்
H5375 H0853 H7200 H2009 H0376 H0259

לָבוּשׁ בַּדִּים וּמָתְנָיו חֲגֻרִים בְּכֶתֶם׃
அணிந்தவன் சணல்துணியை அவனுடைய-இடுப்பும் கட்டப்பட்டது -தங்கத்தினால்
H3847 H0906 H4975 H2296 H3800

אוּפָז׃
ஊபாஸின்
H0210

என் கண்களை ஏறெடுக்கும்போது, சணல்உடை அணிந்து, தமது இடுப்பில் ஊப்பாசின் தங்கக்கச்சையைக் கட்டிக்கொண்டிருக்கிற ஒரு மனிதனைக் கண்டேன்.

6 וּגְוִיָּתוֹ כְּתַרְשִׁישׁ וּפָנָיו כְּמַרְאֵה בָרָק
அவனுடைய-உடலும் தர்ஷீஷ்-போல அவனுடைய-முகமும் -தோற்றத்தில்- -மின்னலின்
H1472 H8658 H6440 H4758

וְעֵינָיו כְּלַפִּידֵי אֵשׁ וְזִרֹעֹתָיו וּמַרְגְּלֹתָיו כְּעֵין נְחֹשֶׁת קָלָל וְקוֹל
அவனுடைய-கண்களும் -தீவட்டிகளின்- -நெருப்பின் அவனுடைய-புஜங்களும் அவனுடைய-பாதங்களும் -தோற்றத்தில்- -வெண்கலத்தின் மினுகிற -குரலும்
H3940 H0784 H2220 H4772 H7044

דְּבָרָיו כְּקוֹל הָמוֹן׃
அவனுடைய-வார்த்தைகளின் -குரலின்- -திரளின்
H1697

அவருடைய உடல் படிகப்பச்சையைப்போலவும், அவருடைய முகம் மின்னலின் பிரகாசத்தைப்போலவும், அவருடைய கண்கள் எரிகிற தீபங்களைப்போலவும், அவருடைய புயங்களும் அவருடைய கால்களும் துலக்கப்பட்ட வெண்கல நிறத்தைப்போலவும், அவருடைய வார்த்தைகளின் சத்தம் மக்கள்கூட்டத்தின் ஆரவாரத்தைப்போலவும் இருந்தது.

7 וְרָאִיתִי אֲנִי דָנִיֵּאל לְבַדִּי אֶת־ הַמַּרְאָה וְהָאֲנָשִׁים
நான்-கண்டேன் நான் தானியேல் தனியாக ○ -தரிசனத்தை -மனிதர்களும்
H7200 H0589 H1840 H0905 H0853 H0376

אֲשֶׁר הָיוּ עִמִּי לֹא רָאוּ אֶת־ הַמַּרְאָה אֲבָל חִתָּה גְדֹלָה נָפְלָה עֲלֵיהֶם
அவர்கள் இருந்தார்கள் என்னுடன் இல்லை கண்டார்கள் ○ -தரிசனத்தை ஆனால் நடுக்கம் பெரிய விழுந்தது அவர்கள்-மேல்
H1961 H5307 H2731 H1272 H3808 H7200 H0853 H0061

וַיִּבְרְחוּ בְּהֶחָבֵא׃
அவர்கள்-ஓடினார்கள் -ஒளிந்துகொண்டு
H1272 H2244

தானியேலாகிய நான் மாத்திரம் அந்தத் தரிசனத்தைக் கண்டேன்; என்னோடே இருந்த மனிதர்களோ அந்தத் தரிசனத்தைக் காணவில்லை; அவர்கள் மிகவும் நடுநடுங்கி, ஓடி ஒளிந்துகொண்டார்கள்.

8 וַאֲנִי֙ נִשְׁאַ֣רְתִּי לְבַדִּ֔י וָאֶרְאֶ֖ה אֶת־ הַמַּרְאָ֣ה הַגְּדֹלָ֑ה

וַאֲנִי֙	נִשְׁאַ֣רְתִּי	לְבַדִּ֔י	וָאֶרְאֶ֖ה	אֶת־	הַמַּרְאָ֣ה	הַגְּדֹלָ֑ה	
நான்	தனியாக-மீதினேன்	தனியாக	நான்-கண்டேன்	○	-தரிசனத்தை	-பெரிய	
H0589	H7604	H0905	H7200	H0853			

וְלֹא֩ נִשְׁאַ֨ר בִּ֜י כֹּ֗חַ וְהוֹדִי֙ נֶהְפַּ֣ךְ עָלַ֔י וְלֹא־ עָצַ֖רְתִּי כֹּֽחַ׃

וְלֹא֩	נִשְׁאַ֨ר	בִּ֜י	כֹּ֗חַ	וְהוֹדִי֙	נֶהְפַּ֣ךְ	עָלַ֔י	וְלֹא־	עָצַ֖רְתִּי	כֹּֽחַ׃
இல்லை	மீதியிருந்தது-	-என்னில்	வலிமை	என்-மகிமையும்	மாறியது	என்-மேல்	இல்லை	நான்-தக்கவைத்தேன்	வலிமையை
H3808	H7604			H1935	H2015		H3808	H6113	

நான் தனித்துவிடப்பட்டு அந்தப் பெரிய தரிசனத்தைக் கண்டேன்; என் பெலனெல்லாம் போயிற்று; என் உருவம் மாறி வாடிப்போனது; திடனற்றுப்போனேன்.

9 וָאֶשְׁמַ֕ע אֶת־ ק֖וֹל דְּבָרָ֑יו וְאָנֹכִ֗י נִרְדָּ֤מְתִּי עַל־ פָּנַי֙ וּפָנַ֣י אָ֔רְצָה׃

וָאֶשְׁמַ֕ע	אֶת־	ק֖וֹל	דְּבָרָ֑יו	וְאָנֹכִ֗י	נִרְדָּ֤מְתִּי	עַל־	פָּנַי֙	וּפָנַ֣י	אָ֔רְצָה׃	
நான்-கேட்டேன்	○	-குரலை	அவனுடைய-வார்த்தைகளின்	நான்	ஆழ்ந்த-நித்திரையில்	-மேல்	என்-முகத்தின்	என்-முகமும்	தரையில்	
H8085	H0853		H1697	H0589	H7290			H6440		

וָאֶשְׁמַ֕ע אֶת־ ק֖וֹל דְּבָרָ֑יו וְאָנֹכִ֗י הָיִ֤יתִי נִרְדָּם֙ עַל־ פָּנַי֙ וּפָנַ֣י אָ֔רְצָה׃

וָאֶשְׁמַ֕ע	אֶת־	ק֖וֹל	דְּבָרָ֑יו	וְאָנֹכִ֗י	הָיִ֤יתִי	נִרְדָּם֙	עַל־	פָּנַי֙	וּפָנַ֣י	אָ֔רְצָה׃	
நான்-கேட்டேன்	○	-குரலை	அவனுடைய-வார்த்தைகளின்	நான்	இருந்தேன்	ஆழ்ந்த-நித்திரையில்	-மேல்	என்-முகத்தின்	என்-முகமும்	தரையில்	
H8085	H0853		H1697	H0589	H1961	H7290			H6440		

அவருடைய வார்த்தைகளின் சத்தத்தைக் கேட்டேன்; அவருடைய வார்த்தைகளின் சத்தத்தை நான் கேட்கும்போது, நான் முகம்வெளிறி, தூங்குகிறவனைப்போலத் தரையிலே முகங்குப்புற விழுந்து கிடந்தேன்.

10 וְהִנֵּה־ יָ֔ד נָגְעָ֖ה בִּ֑י וַתְּנִיעֵ֙נִי֙ עַל־ בִּרְכַ֔י וְעַל־ כַּפּ֖וֹת יָדָֽי׃

וְהִנֵּה־	יָ֔ד	נָגְעָ֖ה	בִּ֑י	וַתְּנִיעֵ֙נִי֙	עַל־	בִּרְכַ֔י	וְעַל־	כַּפּ֖וֹת	יָדָֽי׃
இதோ-	-கை	தொட்டது	என்னை	அசைத்தது-என்னை	-மேல்	என்-முழங்கால்களின்	-உள்ளங்கைகளின்		கைகளின்
H2009	H3027	H5060		H5128		H1290	H3709		H3027

இதோ, ஒரு கை என்னைத் தொட்டு, என் முழங்கால்களும் என் உள்ளங்கைகளும் தரையை ஊன்றியிருக்கும்படி என்னைத் தூக்கிவைத்தது.

11 וַיֹּ֣אמֶר אֵלַ֗י דָּנִיֵּ֤אל אִישׁ־ חֲמֻדוֹת֙ הָבֵ֣ן לְדָבָ֔ר אֲשֶׁ֥ר אָנֹכִ֖י דֹּבֵ֣ר אֵלֶ֑יךָ וַעֲמֹ֖ד עַל־ עָמְדֶ֔ךָ כִּ֥י עַתָּ֛ה שֻׁלַּ֥חְתִּי אֵלֶ֖יךָ וּבְדַבְּרוֹ֩ אֶת־ עִמִּ֨י דָּבָ֤ר הַזֶּה֙ עָמַ֣דְתִּי מַרְעִ֔יד׃

וַיֹּ֣אמֶר	אֵלַ֗י	דָּנִיֵּ֤אל	אִישׁ־	חֲמֻדוֹת֙	הָבֵ֣ן	לְדָבָ֔ר	אֲשֶׁ֥ר	אָנֹכִ֖י	דֹּבֵ֣ר	אֵלֶ֑יךָ	וַעֲמֹ֖ד	עַל־	עָמְדֶ֔ךָ	כִּ֥י	עַתָּ֛ה	שֻׁלַּ֥חְתִּי	אֵלֶ֖יךָ	וּבְדַבְּרוֹ֩	אֶת־	עִמִּ֨י	דָּבָ֤ר	הַזֶּה֙	עָמַ֣דְתִּי	מַרְעִ֔יד׃
அவர்-சொன்னார்	எனக்கு	தானியேலே	மனிதனே-	-அன்பானவனே	புரிந்துகொள்	-வார்த்தைகளை	அவை	நான்	பேசுகிறேன்	உனக்கு	நில்	-மேல்	உன்-இடத்தில்	ஏனெனில்	இப்போது	அனுப்பப்பட்டேன்	உனக்கு	அவர்-பேசுகையில்	○	என்னுடன்	-இந்த	-வார்த்தையை	நான்-நின்றேன்	நடுக்கத்துடன்
H0559	H0413	H1840	H0376		H0995	H1697		H0595	H1696	H0413	H5975		H5975		H6258	H7971	H0413	H1696	H0853		H2088	H1697	H5975	H7460

அவன் என்னை நோக்கி: பிரியமான மனிதனாகிய தானியேலே, நான் இப்போது உன்னிடத்திற்கு அனுப்பப்பட்டு வந்தேன்; ஆதலால், நான் உனக்குச் சொல்லும் வார்த்தைகளின்மேல் நீ கவனமாயிருந்து, கால் ஊன்றி நில் என்றான்; இந்த வார்த்தையை அவன் என்னிடத்தில் சொல்லும்போது நடுக்கத்தோடே எழுந்து நின்றேன்.

12

מִן־ -இருந்து
כִּי ஏனெனில்
דָּנִיֵּאל தானியேலே
H1840
תִּירָא -பயப்படாதே
H3372
אַל־ வேண்டாம்-
H0408
אֵלַי எனக்கு
H0413
וַיֹּאמֶר அவர்-சொன்னார்
H0559

אֶת־ ○
H0853
נָתַתָּ உன்-இருதயத்தை-கொடுத்தாய்
H5414
אֲשֶׁר நீ
הָרִאשׁוֹן -முதலாவதிலிருந்து
H7223
הַיּוֹם -நாளின்
H3117

נִשְׁמְעוּ கேட்கப்பட்டது
H8085
אֱלֹהֶיךָ உன்-தேவனின்
H0430
לִפְנֵי -முன்பாக
H6440
וְלְהִתְעַנּוֹת தாழ்மையாக
לְהָבִין புரிந்துகொள்ள
H0995
לִבְּךָ உன்-இருதயத்தை

בִּדְבָרֶיךָ׃ உன்-வார்த்தைகளினால்
H1697
בָּאתִי -வந்தேன்
H0935
וַאֲנִי־ நான்-
H0589
דְבָרֶיךָ உன்-வார்த்தைகள்
H1697

அப்பொழுது அவன் என்னை நோக்கி: தானியேலே, பயப்படாதே; நீ அறிவை அடைகிறதற்கும், உன்னை உன்னுடைய தேவனுக்கு முன்பாகச் சிறுமைப்படுத்துகிறதற்கும், உன் மனதைச் செலுத்தின முதல்நாள் துவங்கி உன் வார்த்தைகள் கேட்கப்பட்டது; உன் வார்த்தைகளினிமித்தம் நான் வந்தேன்.

13

עֶשְׂרִים இருபத்தொன்று
H6242
לְנֶגְדִּי எனக்கு-எதிராக
H5048
עָמַד நின்றான்
H5975
פָּרַס பெர்சியாவின்
H6539
מַלְכוּת -ராஜ்யத்தின்
H4438
וְשַׂר -அதிபதியும்
H8269

בָּא வந்தான்
H0935
הָרִאשֹׁנִים -முதன்மையான
H7223
הַשָּׂרִים -அதிபதிகளின்
H8269
אַחַד ஒருவன்
H0259
מִיכָאֵל மீக்காயேல்
H4317
וְהִנֵּה இதோ
H2009
יוֹם நாட்கள்
H3117
וְאֶחָד ஒன்று
H0259

מַלְכֵי -அரசர்களின்
H4428
אֵצֶל -அருகில்
H0681
שָׁם அங்கே
H8033
נוֹתַרְתִּי மீதியாக-இருந்தேன்
H3498
וַאֲנִי நான்
H0589
לְעָזְרֵנִי எனக்கு-உதவியாக
H5826

פָּרָס׃ பெர்சியாவின்
H6539

பெர்சியா ராஜ்ஜியத்தின் அதிபதி இருபத்தொரு நாட்கள்வரை என்னோடு எதிர்த்து நின்றான்; ஆனாலும் பிரதான அதிபதிகளில் ஒருவனாகிய மிகாவேல் எனக்கு உதவியாக வந்தான்; ஆதலால் நான் அங்கே பெர்சியாவின் ராஜாக்களிடத்தில் தங்கியிருந்தேன்.

14

לְעַמְּךָ உன்-ஜனங்களுக்கு
יִקְרָה -நடக்கும்
אֲשֶׁר־ எது-
אֶת ○
H0853
לְהַבִינְךָ உனக்கு-புரியவைக்க
H0995
וּבָאתִי நான்-வந்தேன்
H0935

לַיָּמִים׃ -நாட்களுக்கு
H3117
חָזוֹן தரிசனம்
H2377
עוֹד -இன்னும்
H5750
כִּי־ ஏனெனில்-
הַיָּמִים -நாட்களின்
H3117
בְּאַחֲרִית -முடிவில்
H0319

இப்போதும் கடைசி நாட்களில் உன் மக்களுக்குச் சம்பவிப்பதை உனக்குத் தெரிவிக்கும்படிக்கு வந்தேன்; இந்தத் தரிசனம் நிறைவேற இன்னும் நாட்கள் செல்லும் என்றான்.

15

פָּנַי	נָתַתִּי	הָאֵלֶּה	כַּדְּבָרִים	עִמִּי	וּבְדַבְּרוֹ
முகத்தை	நான்-திரும்பினேன்	-இந்த	-வார்த்தைகளின்-	என்னுடன்	அவர்-பேசுகையில்
H6440	H5414	H0428	H1697		H1696

וְנֶאֱלַמְתִּי׃	אַרְצָה
நான்-மூகமானேன்	தரையில்
H0481	H0776

அவன் இந்த வார்த்தைகளை என்னோடே சொல்லும்போது, நான் தலைகவிழ்ந்து, தரையை நோக்கி, பேச்சற்றுப்போனேன்.

16

שִׂפְתָי	עַל־	נֹגֵעַ	אָדָם	בְּנֵי	כִּדְמוּת	וְהִנֵּה
என்-உதடுகளின்	-மேல்	தொடுகிறார்	-மகன்	-மனிதனின்	-உருவத்தில்-	இதோ
H8193		H5060	H0120		H1823	H2009

הָעֹמֵד	אֶל־	וָאֹמְרָה	וָאֲדַבְּרָה	פִּי	וָאֶפְתַּח־
-நிற்கிறவரிடம்	-நோக்கி	நான்-சொன்னேன்	நான்-பேசினேன்	-வாயை	நான்-திறந்தேன்-
H5975	H0413	H0559	H1696	H6310	

עָלַי	צִירַי	נֶהֶפְכוּ	בַּמַּרְאָה	אֲדֹנִי	לְנֶגְדִּי
என்-மேல்	என்-வேதனைகள்	திரும்பின	-தரிசனத்தில்	ஆண்டவரே	எனக்கு-எதிரே
		H2015		H0113	H5048

כֹּחַ׃	עָצַרְתִּי	וְלֹא
வலிமையை	நான்-தக்கவைத்தேன்	இல்லை
	H6113	H3808

அப்பொழுது மனிதனின் சாயலாகிய ஒருவன் என் உதடுகளைத் தொட்டான்; உடனே நான் என் வாயைத் திறந்து பேசி, எனக்கு எதிரே நின்றவனை நோக்கி: ஐயா, தரிசனத்தினால் என் மூட்டுகள் புரண்டன, பெலனற்றுப்போனேன்.

17

זֶה	אֲדֹנִי	עִם־	לְדַבֵּר	זֶה	אֲדֹנִי	עֶבֶד	יוּכַל	וְאֵיךְ
-இந்த	-ஆண்டவரின்	-உடன்-	பேச	-இந்த	ஆண்டவரின்	-ஊழியன்	கூடும்	எப்படி
H2088	H0113		H1696	H2088	H0113	H5650	H3201	H1963

וּנְשָׁמָה	כֹּחַ	בִּי	יַעֲמֹד־	לֹא־	מֵעַתָּה	וַאֲנִי
-மூச்சும்	வலிமை	-என்னில்	நிலையாக-நிற்கும்-	இல்லை	இப்போதிலிருந்து	நான்
H5397			H5975	H3808	H6258	H0589

בִּי׃	נִשְׁאֲרָה־	לֹא
-என்னில்	மீதியிருந்தது-	இல்லை
	H7604	H3808

ஆகையால் என் ஐயாவுடைய அடியேன் என் ஐயாவோடே எப்படிப் பேசமுடியும்? இனி என்னில் பெலனில்லை, என்னில் மூச்சுமில்லை என்றேன்.

18

אָדָם	כְּמַרְאֵה	בִּי	וַיִּגַּע־	וַיְחַזְּקֵנִי	וַיָּסֶךְ
-மனிதனின்	-தோற்றத்தில்-	-என்னை	அவர்-தொட்டார்-	என்னை-பலப்படுத்தினார்	மீண்டும்
H0120	H4758		H5060	H2388	H3254

அப்பொழுது மனிதசாயலான ஒருவன் திரும்ப என்னைத் தொட்டு, என்னைப் பெலப்படுத்தி,

19 וַיֹּאמֶר אֲדֹנִי דַּבֶּר כִּי אֲדֹנִי אָדָם כִּי חִזַּקְתָּנִי וַיְדַבֵּר אֵלַי וַיֹּאמֶר אַל־תִּירָא אִישׁ־חֲמֻדוֹת שָׁלוֹם חֲזַק וַחֲזַק וְכַאֲדַבְּרוֹ עִמִּי וָאֶתְחַזָּק וָאֹמַר יְדַבֶּר אֲדֹנִי כִּי חִזַּקְתָּנִי׃

அவர்-சொன்னார் வேண்டாம்- பயப்படாதே -மனிதனே- பலமாக-இரு பலமாக-இரு என்னுடன் அவர்-பேசுகையில் நான்-பலமடைந்தேன் உனக்கு நீர்-பலப்படுத்தினீர்-என்னை ஏனெனில் ஆண்டவரே பேசும் நான்-சொன்னேன்

பிரியமானவனே, பயப்படாதே; உனக்குச் சமாதானமுண்டாவதாக, திடன்கொள், திடன்கொள் என்றான்; இப்படி அவன் என்னோடே பேசும்போது நான் திடன்கொண்டு அவனை நோக்கி: என் ஆண்டவன் பேசுவாராக; என்னைத் திடப்படுத்தினீரே என்றேன்.

20 וַיֹּאמֶר הֲיָדַעְתָּ לָמָּה־בָּאתִי אֵלֶיךָ וְעַתָּה אָשׁוּב לְהִלָּחֵם עִם־שַׂר פָּרָס וַאֲנִי יוֹצֵא וְהִנֵּה שַׂר־יָוָן בָּא׃

அவர்-சொன்னார் நீ-அறிவாயா எதற்காக- -நான்-வந்தேன் உனக்கு இப்போது போராட -உடன்- -அதிபதியின் நான்-திரும்புவேன் நான் பெர்சியாவின் புறப்படுகிறேன் -கிரேக்கத்தின் -அதிபதி- இதோ வருகிறான்

அப்பொழுது அவன்: நான் உன்னிடத்திற்கு வந்த காரணம் என்னவென்று உனக்குத் தெரியுமா? இப்போது நான் பெர்சியாவின் பிரபுவோடே போரிடத் திரும்பிப்போகிறேன்; நான் போனபின்பு, கிரேக்கு தேசத்தின் அதிபதி வருவான்.

21 אֻבָּל אַגִּיד לְךָ אֵת־כְּתוּב בִּכְתָב אֱמֶת וְאֵין אִתִּי עַל־אֵלֶּה כִּי אִם־מִיכָאֵל שַׂרְכֶם׃ פ

ஆனால் நான்-அறிவிப்பேன் உனக்கு ○ -எழுதப்பட்டதை -எழுத்தில் சத்தியத்தின் இல்லை ஒருவனும் பலப்படுத்துகிறவன் என்னுடன் -குறித்து -இவற்றில் என்றால் -மீக்காயேல் உங்கள்-அதிபதி அல்லாமல்-

சத்திய எழுத்திலே கண்டிருக்கிறதை நான் உனக்குத் தெரிவிப்பேன்; உங்கள் அதிபதியாகிய மிகாவேலைத் தவிர என்னோடேகூட அவர்களுக்கு விரோதமாகப் பலங்கொள்ளுகிற வேறொருவரும் இல்லை.

Chapter 11

1 וַאֲנִי בִּשְׁנַת אַחַת לְדָרְיָוֶשׁ הַמָּדִי עָמַדְתִּי לִמַּחֲזִיק וּלְמָעוֹז לוֹ׃

நானும் வருடத்தில்-ஒன்றாம் ஒன்றாம் தரியு-க்கு மேதியனாகிய நின்றேன்-நான் பலப்படுத்த அரணாக-இருக்கவும் அவனுக்கு

மேதியனாகிய தரியு ஆட்சிசெய்த முதலாம் வருடத்திலே நான் அவனைத் திடப்படுத்தவும் பலப்படுத்தவும் அவனுக்குத் துணை நின்றேன்.

2 וְעַתָּה֙ אֱמֶ֣ת אַגִּ֔יד לֶ֖ךְ הִנֵּה־ עוֹד֙ שְׁלֹשָׁ֔ה

இப்பொழுதும் சத்தியத்தை அறிவிப்பேன் உனக்கு இதோ இன்னும் மூன்று
H6258 H0571 H5046 H0853 H2009 H5750 H7969

מְלָכִ֔ים עֹמְדִ֖ים לְפָרַ֑ס וְהָרְבִיעִי֙ יַעֲשִׁ֣יר עָשִׁ֔ר

ராஜாக்கள் எழும்புவார்கள் பாரசீகத்தில் நான்காவது செல்வமுள்ளவனாவான் செல்வம்
H4428 H5975 H6539 H7243 H6238 H6239

בְּעָשְׁר֖וֹ כַּכֹּ֑ל וּכְהֶחֱזִקָת֣וֹ הַכֹּ֔ל יָעִ֖יר גְּדוֹלֹ֙

செல்வத்தினால் அனைவரையும் அவன்-வலிமையால் எல்லாரிலும் எழுப்புவான் பெரிய
H6239 H3605 H2393 H3605 H5782 H1419

אֶת־ מַלְכ֥וּת יָוָ֖ן׃

ராஜ்யத்தை கிரேக்கத்-தின்
H0853 H4438 H3120

இப்போது நான் உண்மையான செய்தியை உனக்கு அறிவிப்பேன்; இதோ, இன்னும் மூன்று ராஜாக்கள் பெர்சியாவில் எழும்புவார்கள்; அதற்குப்பின்பு நான்காம் ராஜாவாயிருப்பவன் எல்லோரிலும் மிக செல்வச்செழிப்புள்ளவனாகி, அதனால் அவன் பலங்கொண்டு, கிரேக்கு ராஜ்ஜியத்திற்கு விரோதமாக எல்லோரையும் எழுப்பிவிடுவான்.

3 וְעָמַ֣ד מֶ֤לֶךְ גִּבּוֹר֙ וּמָשַׁ֣ל מִמְשָׁ֔ל רַ֖ב וְעָשָׂ֑ה

எழும்புவான் ராஜா பராக்கிரமசாலியாகிய ஆளுவான் ஆளுகை பெரிய செய்வான்
H5975 H4428 H1368 H4910 H4474 H7227 H6213

כִּרְצוֹנֽוֹ׃

தன்-விருப்பப்படி
H7522

ஆனாலும் பராக்கிரமமுள்ள ஒரு ராஜா எழும்பி, வல்லமையோடு ஆட்சிசெய்து, தனக்கு விருப்பமானபடி செய்வான்.

4 וּכְעָמְדוֹ֙ תִּשָּׁבֵ֣ר מַלְכוּתוֹ֔ וְתֶחָ֖צֶה לְאַרְבָּ֣ע

எழும்பும்போது உடைக்கப்படும் அவனுடைய-ராஜ்யம் பிரிக்கப்படும் நான்கு
H5975 H7665 H4438 H2673 H0702

רוּחֹ֣ות הַשָּׁמַ֑יִם וְלֹ֣א לְאַחֲרִיתֹ֗ו וְלֹ֣א כְמָשְׁלֹו֮ אֲשֶׁ֣ר

காற்றுகளுக்கு வானத்தின் இல்லை அவன்-சந்ததிக்கு இல்லை அவன்-ஆண்ட அவன்
H7307 H8064 H3808 H0319 H3808 H4910 H834

מִלְבַּד־ אֵ֔לֶּה׃ וְלַאֲחֵרִ֖ים מַלְכוּתֹ֑ו תִּנָּתֵ֣שׁ כִּ֔י

அல்லாமல் இவர்கள் மற்றவர்களுக்கு அவன்-ராஜ்யம் பிடுங்கப்படும் ஏனெனில்
H0905 H0428 H0312 H4438 H5428 H3588

מָשָׁל֙

ஆண்ட
H4910

அவனுடைய ராஜ்ஜியம் உடைந்துபோய், வானத்தின் நான்கு திசைகளிலும் பகுக்கப்படும்; ஆனாலும் அது அவனுடைய சந்ததியாருக்கு அல்ல, அவன் செய்த ஆளுகையின்படியும் அல்ல; அவனுடைய ராஜ்ஜியம் பிடுங்கப்பட்டு, அவனுடையவர்களல்லாத மற்றவர்களிடமாகக் கொடுக்கப்படும்.

5 וְיֶחֱזַ֣ק שָׂרָ֔יו וּמִן־ הַנֶּ֖גֶב מֶ֣לֶךְ־ וְיֶחֱזַ֖ק

பலப்படுவான் ஒருவன் அவன்-பிரபுக்களில் தெற்கின் ராஜா பலப்படுவான்
H2388 H8269 H4480 H5045 H4428 H2388

מִמְשַׁלְתּ֑וֹ׃ רַ֖ב מִמְשָׁ֥ל וּמָשַׁ֛ל עָלָ֥יו

அவனுடைய-ஆளுகை பெரிய ஆளுகை ஆளுவான் அவன்-மேல்
H4475 H7227 H4474 H4910 H5921

தெற்கு திசை ராஜா பலவானாயிருப்பான்; ஆனாலும் அவனுடைய பிரபுக்களில் ஒருவன் அவனைவிட பலவானாகி ஆட்சிசெய்வான்; இவனுடைய ஆளுகை பலத்த ஆளுகையாயிருக்கும்.

אֶל־	תָּבוֹא	הַנֶּגֶב	מֶלֶךְ־	וּבַת	יִתְחַבָּרוּ	שָׁנִים	וְלִקֵּץ	6
[dir]	வருவாள்	தெற்கின்	ராஜா-வின்	மகள்	இணைவார்கள்	வருடங்கள்	முடிவிலே	
H0413	H0935	H5045	H4428	H1323	H2266	H8141	H7093	

כֹּוחַ	תַּעְצֻר	וְלֹא־	מֵישָׁרִים	לַעֲשׂוֹת	הַצָּפוֹן	מֶלֶךְ
கரத்தின்-பலம்	தக்கவைப்பாள்	இல்லை	நேர்மையை	செய்ய	வடக்கின்	ராஜா-விடம்
	H6113	H3808	H4339		H6828	H4428

הִיא	וְהַנְּתֻנָה	וּזְרֹעוֹ	יַעֲמֹד	וְלֹא	הַיֹּלְדָהּ
அவள்	கொடுக்கப்படுவாள்	அவன்-புயமும்	நிலைப்பான்	இல்லை	புயத்தின்
H1931	H5414	H2220	H5975	H3808	H2220

וּמַחֲזִקָהּ	וְהַיֹּלְדָהּ	וּמְבִיאֶיהָ
அவளை-பலப்படுத்தினவனும்	அவளை-பெற்றவனும்	அவளை-கொண்டுவந்தவர்களும்
H2388	H3205	H0935

בָּעִתִּים׃
காலங்களில்
H6256

அவர்கள் சில வருடங்களுக்குப் பின்பு, ஒருவரோடொருவர் சம்பந்தம்செய்யும்படிக்குத் தெற்கு திசை ராஜாவின் மகள் வடக்குதிசை ராஜாவினிடத்தில் வருவாள்; ஆனாலும் அவளுக்குப் புயபலம் இல்லாமற்போகும்; அவனும் அவனுடைய புயமும் நிலைநிற்பதில்லை; அவளும் அவளை அழைத்துவந்தவர்களும், அவளைப் பெற்றவனும், அவளை அக்காலங்களில் பலப்படுத்தினவனும் ஒப்புக்கொடுக்கப்படுவார்கள்.

אֶל־	וְיָבֹא	כַּנּוֹ	שָׁרְשֶׁיהָ	מִנֵּצֶר	וְעָמַד		7
[dir]	வருவான்	அவன்-நிலையில்	அவள்-வேர்களின்	கிளையிலிருந்து	எழும்புவான்		
H0413	H0935	H3653	H8328	H5342	H5975		

בָּהֶם	וְעָשָׂה	הַצָּפוֹן	מֶלֶךְ	בְּמָעוֹז	וְיָבֹא	הַחַיִל
அவர்களுக்கு	செய்வான்	வடக்கின்	ராஜா-வின்	அரண்-இடம்	வருவான்	சேனையிடம்
		H6828	H4428	H4581	H0935	H2428

וְהֶחֱזִיק׃
மேற்கொள்வான்
H2388

ஆனாலும் அவளுடைய வேர்களின் கிளையாகிய ஒருவன் தன் இடத்தில் எழும்பி, இராணுவத்தோடே வந்து, வடக்குதிசை ராஜாவின் பாதுகாப்பிற்குள் நுழைந்து, அவர்களை விரோதித்து,

עִם־	נְסֻכֵיהֶם	עִם־	אֱלֹהֵיהֶם	וְגַם		8
[with]	அவர்கள்-உருகின-சிலைகளையும்	[with]	தேவர்களையும்	அவர்கள்-தேவர்களையும்		
			H0430	H1571		

בַּשְּׁבִי	וְזָהָב	כֶּסֶף	חֶמְדָּתָם	כְּלֵי
சிறையிருப்பாக	பொன்னுடன்	வெள்ளி	அவர்கள்-விரும்புகிற	பாத்திரங்களையும்
	H2091	H3701		H3627

הַצָּפוֹן׃	מִמֶּלֶךְ	יַעֲמֹד	שָׁנִים	וְהוּא	מִצְרַיִם	יָבֹא
வடக்கின்	ராஜா-விலும்	நிலைப்பான்	வருடங்கள்	அவன்	எகிப்துக்கு	கொண்டுவருவான்
H6828	H4428	H5975	H8141	H1931	H4714	H0935

அவர்களுடைய அதிபதிகளையும், அவர்களுடைய விலையேறப்பெற்ற வெள்ளியும் பொன்னுமாகிய பாத்திரங்களையும், அவர்களுடைய தெய்வங்களையுங்கூட எகிப்திற்குக் கொண்டுபோய், சில வருடங்கள்வரை வடக்குதிசை ராஜாவைப்பார்க்கிலும் நிலையாக நிற்பான்.

9 וּבָא בְּמַלְכוּת הַנֶּגֶב מֶלֶךְ וְשָׁב אֶל־אַדְמָתוֹ׃
வருவான் ராஜ்யத்தில் தெற்கின் ராஜா திரும்புவான் [dir] தன்-தேசத்துக்கு
H0935 H4438 H5045 H4428 H7725 H0413 H0127

தெற்கு திசை ராஜா அவன் ராஜ்ஜியத்திற்கு விரோதமாக வந்து, தன் தேசத்திற்குத் திரும்பிப்போவான்.

10 וּבָנָיו (וּבנו) [kethiv] יִתְגָּרוּ אֲסֻפּוּ הֲמוֹן
அவன்-மகன்கள் யுத்தத்துக்கு-ஆயத்தமாவார்கள் கூட்டுவார்கள் கூட்டம்
H1121 H1624 H0622

וְעָבֹר חֲיָלִים רַבִּים בֹּא וּבָא וְשָׁטַף
கடந்துபோகும் சேனைகள் பெரிய வருவான் வரும்போது வெள்ளமாய்-பாயும்
H7857 H0935 H0935 H2428

וְיִתְגָּרֶה (וְיִתגרו) [kethiv] וְשָׁב (מעזה) [kethiv] עַד־ (מָעֻזּוֹ׃)
யுத்தஞ்செய்வான் திரும்புவான் வரைக்கும் அவன்-அரணுக்கு
H1624 H7725 H5704 H4581 H4581

ஆனாலும் அவனுடைய மகன்கள் போரிட முயற்சித்து, திரளான படைகளைக் கூட்டுவார்கள்; இவர்களில் ஒருவன் நிச்சயமாக வந்து, வெள்ளம்போலக் கடந்து, திரும்பவும் தன்னுடைய பாதுகாப்புவரை போரிட்டு சேருவான்.

11 וְיִתְמַרְמַר וְיָצָא מֶלֶךְ הַנֶּגֶב וְנִלְחַם עִמּוֹ
கோபங்கொள்வான் புறப்படுவான் தெற்கின் ராஜா யுத்தம்-செய்வான் அவனோடு
H4843 H3318 H5045 H4428

וְהֶעֱמִיד הֲמוֹן רָב וְנִתַּן הֲמוֹן בְּיָדוֹ׃ עִם־
நிறுத்துவான் கூட்டத்தை பெரிய கொடுக்கப்படும் அக்-கூட்டம் [with]
H5975 H1995 H5414 H3027

அப்பொழுது தெற்கு திசை ராஜா கடுங்கோபங்கொண்டு புறப்பட்டுப்போய், வடக்குதிசை ராஜாவோடே போரிடுவான்; இவன் பெரிய படையை ஏகமாக நிறுத்துவான்; ஆனாலும் இந்தப் படை அவனுடைய கையில் ஒப்புக்கொடுக்கப்படும்.

12 וְנִשָּׂא הֲמוֹן (וְרָם) [kethiv] יָרוּם לִבּוֹ וְהִפִּיל
கூட்டம் உயர்ந்து [kethiv] அவன்-இருதயம் வீழ்த்துவான்
H5375 H7311 H3824 H5307

רִבְאוֹת וְלֹא יָעוֹז׃
பதினாயிரக்கணக்கானவர்களை ஆனால்-இல்லை பலப்படுவான்
H7239 H3808 H5810

அவன் இந்தப் படையை நீக்கினபின்பு, அவனுடைய இருதயம் கர்வங்கொள்ளும்; அவன் அநேகமாயிரம்பேரை கொல்வான்; ஆனாலும் பலங்கொள்ளமாட்டான்.

13 וְשָׁב מֶלֶךְ הַצָּפוֹן וְהֶעֱמִיד הָמוֹן רַב מִן־
திரும்புவான் ராஜா வடக்கின் நிறுத்துவான் கூட்டத்தை பெரிய [prep]
H7725 H4428 H6828 H5975 H1995

וּלְקֵץ הָעִתִּים שָׁנִים יָבוֹא בֹּוא בְּחַיִל
முடிவிலே காலங்கள் வருடங்கள் வருவான் வரும்போது சேனையோடு
H7093 H6256 H8141 H0935 H0935 H2428

וּבִרְכוּשׁ גָּדוֹל רָב׃
சொத்தோடும் பெரிய மிகுந்த
H7399

சில வருடங்கள் சென்றபின்பு வடக்குதிசை ராஜா திரும்ப முந்தின படையிலும் பெரிதான படையைச் சேர்த்து, மகா பெரிய படையோடும் திரளான செல்வத்தோடும் நிச்சயமாக வருவான்.

14

מֶלֶךְ	עַל־	יַעַמְדוּ	רַבִּים	הָהֵם	וּבָעִתִּים
ராஜா-வுக்கு-எதிராக	[against]	எழும்புவார்கள்	அநேகர்	அவைகளில்	அக்-காலங்களில்
H4428		H5975		H1992	H6256

עַמְּךָ	פָּרִיצֵי	וּבְנֵי	הַנֶּגֶב	
உன்-ஜனத்தின்	கொள்ளையடிக்கிறவர்கள்	மகன்களும்	தெற்கின்	
	H6530		H5045	

וְנִכְשָׁלוּ׃	חָזוֹן	לְהַעֲמִיד	יְנַשְּׂאוּ
ஆனால்-விழுவார்கள்	தரிசனத்தை	நிறைவேற்ற	தங்களை-உயர்த்துவார்கள்
H3782	H2377	H5975	H5375

அக்காலங்களில் தெற்கு திசை ராஜாவிற்கு விரோதமாக அநேகர் எழும்புவார்கள்; அப்பொழுது உன் மக்களிலுள்ள கலகக்காரர்கள் தரிசனத்தை நிறைவேற்றத் தங்களை உயர்த்துவார்கள்.

15

עִיר	וְלָכַד	סֹלְלָה	וְיִשְׁפֹּךְ	הַצָּפוֹן	מֶלֶךְ	וְיָבֹא
பட்டணத்தை	பிடிப்பான்	மண்-மேடை	கொட்டுவான்	வடக்கின்	ராஜா	வருவான்
	H3920	H5550	H8210	H6828	H4428	H0935

וְעַם	יַעַמְדוּ	לֹא	הַנֶּגֶב	וּזְרֹעוֹת	מִבְצָרוֹת
ஜனமும்	நிலைக்கும்	இல்லை	தெற்கின்	புயங்கள்	அரணான
	H5975	H3808	H5045	H2220	H4013

לַעֲמֹד׃	כֹּחַ	וְאֵין	מִבְחָרָיו
நிற்க	பலம்	இல்லை	அவன்-தெரிந்தெடுத்தவர்களும்
H5975		H0369	H4005

வடக்குதிசை ராஜா வந்து, கோட்டைமதில்களைக் கட்டி, பாதுகாப்பான நகரங்களைப் பிடிப்பான்; தெற்கு திசை ராஜாவின் புயபலங்களும் அவன் தெரிந்துகொண்ட மக்களும் நிலைநிற்காமல்போகும்; எதிர்க்கிறதற்குப் பெலன் இருக்காது.

16

עוֹמֵד	וְאֵין	כִּרְצוֹנוֹ	אֵלָיו	הַבָּא	וְיַעַשׂ
நிற்பவன்	இல்லை	தன்-விருப்பப்படி	அவனுக்கு-எதிராக	வருகிறவன்	செய்வான்
H5975	H0369	H7522	H0413	H0935	

בְּיָדוֹ׃	וְכָלָה	הַצְּבִי	בְּאֶרֶץ־	וְיַעֲמֹד	לְפָנָיו
அவன்-கையில்	அழிவு	சிங்காரமான	தேசத்தில்	நிற்பான்	அவனுக்கு-முன்பாக
H3027	H3615		H0776	H5975	H6440

ஆகையால் அவனுக்கு விரோதமாக வருகிறவன் தன் விருப்பப்படிச் செய்வான்; அவனுக்கு முன்பாக நிலைநிற்பவன் ஒருவனும் இல்லை; அவன் அழகான தேசத்தில் தங்குவான்; எல்லாம் அவன் கைவசமாகும்.

17

מַלְכוּתוֹ	כֹּל־	בְּתֹקֶף	לָבֹוא	פָּנָיו	וְיָשֵׂם	
அவன்-ராஜ்யத்தின்	முழு	வல்லமையோடு	வர	தன்-முகத்தை	திருப்புவான்	
H4438	H3605	H8633	H0935	H6440		

הַנָּשִׁים	וּבַת	וְעֹשָׂה	עִמּוֹ	וִישָׁרִים
ஸ்திரீகளின்	ஸ்திரீகளின்-மகளை	செய்வான்	அவனோடு	நேர்மையானவர்களும்
H0802	H1323			H3477

לוֹ	וְלֹא־	תַעֲמֹד	וְלֹא	לְהַשְׁחִיתָהּ	לוֹ	יִתֶּן־
அவனுக்கு	இல்லை	நிற்பாள்	ஆனால்-இல்லை	அழிக்க	அவனுக்கு	கொடுப்பான்
	H3808	H5975	H3808	H7843		H5414

תִּהְיֶה׃
இருப்பாள்
H1961

தன் ராஜ்ஜியத்தின் முழுவல்லமையோடு தானும் தன்னோடேகூட படைவீரர்களும் வர, இவன் தன் முகத்தைத் திருப்புவான்; இப்படிச் செய்து கெடுதல் ஏற்படும்படி அவனுக்கு ஒரு கன்னிப்பெண்ணைக் கொடுப்பான், ஆனாலும் அவளாலே பலப்படமாட்டான்; அவள் அவன் சார்பில் நிற்கமாட்டாள்.

18 וְיָשֵׂם() [וישב] [kethiv] H7725 פָּנָיו தன்-முகத்தை H6440 לְאִיִּים தீவுகளுக்கு H0339 וְלָכַד பிடிப்பான் H3920 רַבִּים அநேகமானவைகளை

וְהִשְׁבִּית ஒழிக்கச்-செய்வான் קָצִין தலைவன் H7101 חֶרְפָּתוֹ அவன்-நிந்தையை H2781 לוֹ அவனுக்கு בלתי ஒழிய H1115 חֶרְפָּתְו அவன்-நிந்தையை H2781

לוֹ: அவனுக்கு יָשִׁיב திரும்பச்-செய்வான் H7725

பின்பு இவன் தன் முகத்தைத் மத்திய தரைக் கடல் தீவுகளுக்கு நேராகத் திருப்பி, அநேக தீவுகளைப் பிடிப்பான்; ஆனாலும் ஒரு சேனாதிபதி இவன் செய்கிற நிந்தையை ஒழியச்செய்வதுமல்லாமல், இவன் செய்த நிந்தையினிமித்தம் இவனுக்குச் சரிக்குச் சரிக்கட்டுவான்.

19 וְנָפַל விழுவான் H5307 וְנִכְשַׁל இடறுவான் H3782 אַרְצוֹ தன்-தேசத்தின் H0776 לְמָעוּזֵּי அரண்களுக்கு H4581 פָּנָיו தன்-முகத்தை H6440 וְיָשָׁב திருப்புவான் H7725

וְלֹא இல்லை H3808 יִמָּצֵא: காணப்படுவான் H4672

ஆகையால் தன் முகத்தைத் தன் தேசத்தின் கோட்டைகளுக்கு நேராகத் திருப்புவான்; அங்கே இடறிவிழுந்து காணப்படாமற்போவான்.

20 וְעָמַד எழும்புவான் H5975 עַל־ அவன்-நிலையில் כַּנּוֹ அவன்-நிலையில் H3653 מַעֲבִיר கடந்துசெல்ல-விடுவான்

נוֹגֵשׂ ஆட்கூலி-வாங்குகிறவன் הֲדֶר மகிமையில் H1925 מַלְכוּת ராஜ்யத்தின் H4438 וּבְיָמִים சில-நாட்களில் H3117 אֲחָדִים சில H0259

יִשָּׁבֵר முறிக்கப்படுவான் וְלֹא இல்லை H3808 בְּאַפַּיִם கோபத்தினால் H0639 וְלֹא இல்லை H3808 בְּמִלְחָמָה: யுத்தத்தினால் H4421

செழிப்பான ராஜ்ஜியத்தில் வரிவசூலிப்பவனைத் திரியச்செய்கிற ஒருவன் தன் இடத்தில் எழும்புவான்; ஆகிலும் சில நாட்களுக்குள் கோபமில்லாமலும் சண்டையில்லாமலும் நாசமடைவான்.

21 וְעָמַד எழும்புவான் H5975 עַל־ அவன்-நிலையில் כַּנּוֹ அவன்-நிலையில் H3653 נִבְזֶה அற்பமானவன் H0959 וְלֹא־ இல்லை H3808

וּבָא வருவான் H0935 מַלְכוּת ராஜ்யத்தின் H4438 הָוד மகிமையை H1935 עָלָיו அவனுக்கு נָתְנוּ கொடுத்தார்கள் H5414 בְּשַׁלְוָה சமாதானத்தோடு H7962

וְהֶחֱזִיק கைப்பற்றுவான் מַלְכוּת ராஜ்யத்தை H4438 בַּחֲלַקְלַקּוֹת: இச்சகங்களினால் H2519

அவன் இடத்தில், அவமதிக்கப்பட்டவன் ஒருவன் எழும்புவான்; இவனுக்கு ராஜ்ஜியபாரத்தின் மேன்மையைக் கொடுக்காதிருப்பார்கள்; ஆனாலும் இவன் சமாதானமாக நுழைந்து, ஆசைவார்த்தை பேசி, ராஜ்ஜியத்தைப் பிடித்துக்கொள்வான்.

מִלְּפָנָיו	יִשָּׁטְפוּ	הַשֶּׁטֶף	וּזְרֹעוֹת	22
அவனுக்கு-முன்னிருந்து	அடித்துக்கொண்டு-போகப்படுவார்கள்	வெள்ளத்தின்	புயங்கள்	
H6440	H7857	H7858	H2220	

בְּרִית׃	נְגִיד	וְגַם	וְיִשָּׁבֵרוּ
உடன்படிக்கையின்	தலைவன்	மற்றும்	முறிக்கப்படுவார்கள்
H1285	H5057	H1571	H7665

வேகமாக வருகிற படைகள் இவனாலே வேகமாக முறிக்கப்படும்; உடன்படிக்கையின் தலைவனும் முறிக்கப்படுவான்.

וְעָלָה	מִרְמָה	יַעֲשֶׂה	אֵלָיו	הֶחְבֵּרוּת	וּמִן־	23
ஏறுவான்	வஞ்சகம்	செய்வான்	அவனோடு	ஐக்கியத்திலிருந்து	இணைந்த-பின்னர்	
H5927	H4820		H0413	H2266		

גּוֹי׃	בִּמְעַט־	וְעָצָם	
ஜனம்	சிறிய-ஜனத்தோடு	பலப்படுவான்	
	H4592		

ஏனென்றால் அவனோடே சம்பந்தம்செய்த நாட்கள்முதல் அவன் தந்திரமாக நடந்து, கொஞ்சம் மக்களோடே புறப்பட்டுவந்து பெலங்கொள்வான்.

אֲשֶׁר	וְעָשָׂה	יָבוֹא	מְדִינָה׃	וּבְמִשְׁמַנֵּי	בְּשַׁלְוָה	24
[rel]	செய்வான்	வருவான்	நாட்டின்	செழிப்பான-இடங்களில்	சமாதானத்தோடு	
		H0935	H4082		H7962	

אֲבֹתָיו	וַאֲבוֹת	אֲבֹתָיו	עָשָׂה	לֹא־	
அவன்-பிதாக்களின்	பிதாக்களின்-பிதாக்களும்	அவன்-பிதாக்கள்	செய்தது	இல்லை	
H0001	H0001	H0001		H3808	

וְעַל	יְבִזֹּר	לָהֶם	וּרְכוּשׁ	וְשָׁלָל	בִּזָּה
மற்றும்	சிதறடிப்பான்	அவர்களுக்கு	ஆஸ்தியையும்	சூறையாடலையும்	கொள்ளையையும்
	H0967	H1992	H7399	H7998	H0961

עֵת׃	וְעַד־	מַחְשְׁבֹתָיו	יְחַשֵּׁב	מִבְצָרִים
காலம்	காலம்-வரைக்கும்	சதித்திட்டங்களை	நினைப்பான்	அரண்களுக்கு-எதிராக
H6256	H5704	H4284	H2803	H4013

தேசம் சுகவாழ்வோடும் சம்பூரணத்தோடும் இருக்கும்போது, அவன் உட்பிரவேசித்து, தன் முன்னோர்களும் தன் முன்னோர்களின் முன்னோர்களும் செய்யாததைச் செய்வான், கொள்ளையிட்டுச் சூறையாடி, பொருளை அவர்களுக்கு இறைத்துப் பங்கிட்டு, கோட்டைகளுக்கு விரோதமாகத் தனக்குள் சூழ்ச்சிகளை யோசிப்பான்; சிலகாலம்வரை இப்படியிருக்கும்.

מֶלֶךְ	עַל־	וּלְבָבוֹ	כֹּחוֹ	וְיָעֵר		25
ராஜா-வுக்கு-எதிராக	[against]	தன்-இருதயத்தையும்	தன்-பலத்தையும்	எழுப்புவான்		
H4428		H3824		H5782		

יִתְנָרֶהּ	הַנֶּגֶב	וּמֶלֶךְ	גָּדוֹל	בְּחַיִל	הַנֶּגֶב
யுத்தத்துக்கு-ஆயத்தமாவான்	தெற்கின்	ராஜாவும்	பெரிய	சேனையோடு	தெற்கின்
H1624	H5045	H4428		H2428	H5045

וְלֹא	מְאֹד	עַד־	וְעָצוּם	גָּדוֹל	בְּחַיִל־	לַמִּלְחָמָה
ஆனால்-இல்லை	மிகவும்	வரைக்கும்	வலிமையான	பெரிய	சேனையோடு	யுத்தத்துக்கு
H3808	H3966	H5704	H6099		H2428	H4421

מַחֲשָׁבוֹת׃	עָלָיו	יַחְשְׁבוּ	כִּי־	יַעֲמֹד
சதித்திட்டங்களை	அவனுக்கு-எதிராக	நினைப்பார்கள்	ஏனெனில்	நிற்பான்
H4284		H2803		H5975

பின்னும் தெற்கு திசை ராஜாவிற்கு விரோதமாகப் பெரிய படையோடே போர்செய்யத் தன் வல்லமையையும் தன் பெலத்தையும் எழுப்புவான்; அப்பொழுது தெற்கு திசை ராஜா மிகவும் பலத்த பெரிய இராணுவத்தோடே போய் போரிடுவான்; ஆனாலும் அவர்கள் அவனுக்கு விரோதமாகத் தீய ஆலோசனை செய்திருந்தபடியால், அவன் நிற்கமாட்டான்.

וְחֵילוֹ	יִשְׁבְּרוּהוּ	בָּגְוֹ	פַּת־	וְאֹכְלֵי	26
அவன்-சேனையும்	முறிப்பார்கள்-அவனை	பங்கின்	அவன்-உணவின்	உண்பவர்கள்	
H2428	H7665	H6598	H6598	H0398	

רַבִּים׃	חֲלָלִים	וְנָפְלוּ	יִשְׁטֹוף
அநேகர்	கொல்லப்பட்டவர்கள்	விழுவார்கள்	வெள்ளமாய்-பாயும்
		H5307	H7857

அவனுடைய உணவுகளைச் சாப்பிடுகிறவர்கள் அவனை நாசப்படுத்துவார்கள்; ஆகையால் அவனுடைய இராணுவம் வேகமாக வரும்; அநேகர் கொலைசெய்யப்பட்டு விழுவார்கள்.

כָּזָב	אֶחָד	שֻׁלְחָן	וְעַל־	לְמֶרַע	לִבָּם	הַמְּלָכִים׀	וּשְׁנֵיהֶם	27
பொய்	ஒன்று	மேஜையில்	மற்றும்	தீமைக்கு	இருதயங்கள்	ராஜாக்களின்	இருவரும்	
H3577	H0259	H7979		H4827	H3824	H4428	H8147	

קֵץ	עוֹד	כִּי־	תִּצְלָח	וְלֹא	יְדַבְּרוּ	
முடிவு	இன்னும்	ஏனெனில்	வெற்றியடையும்	ஆனால்-இல்லை	பேசுவார்கள்	
H7093	H5750			H3808	H1696	

לַמּוֹעֵד׃
குறித்த-காலத்தில்
H4150

இந்த இரண்டு ராஜாக்களின் இருதயமும் தீமை செய்ய நினைக்கும்; ஒரே பந்தியிலிருந்து பொய்பேசுவார்கள்; ஆனாலும் அது வாய்ப்பதில்லை; குறித்தகாலத்திற்கு முடிவு இன்னும் நிறுத்திவைக்கப்பட்டிருக்கும்.

עַל־	וּלְבָבוֹ	גָּדוֹל	בִּרְכוּשׁ	אַרְצוֹ	וְיָשָׁב	28
[against]	அவன்-இருதயமும்	பெரிய	ஆஸ்தியோடு	தன்-தேசத்துக்கு	திரும்புவான்	
	H3824		H7399	H0776	H7725	

לְאַרְצוֹ׃	וְשָׁב	וְעָשָׂה	קֹדֶשׁ	בְּרִית
தன்-தேசத்துக்கு	திரும்புவான்	செய்வான்	பரிசுத்தமான	உடன்படிக்கை-வின்
H0776	H7725		H6944	H1285

அவன் திரளான செல்வத்தோடு தன் தேசத்திற்குத் திரும்பி, தன் இருதயத்தைப் பரிசுத்த உடன்படிக்கைக்கு விரோதமாக வைத்து, அதற்கானதைச் செய்து, தன் தேசத்திற்குத் திரும்பிப்போவான்.

תִּהְיֶה	וְלֹא־	בַנֶּגֶב	וּבָא	יָשׁוּב	לַמּוֹעֵד	29
இருக்கும்	இல்லை	தெற்கில்	வருவான்	திரும்புவான்	குறித்த-காலத்தில்	
H1961	H3808	H5045	H0935	H7725	H4150	

וְכָאַחֲרֹנָה׃	כָּרִאשֹׁנָה	
பிந்தையபோலும்	முந்தையபோல்	
H0314	H7223	

குறித்தகாலத்திலே திரும்பவும் தென்தேசத்திற்கு வருவான்; ஆனாலும் அவனுடைய பின்நடத்தை முன்நடத்தையைப்போல் இருக்காது.

30

וְשָׁב וְנִכְאָה כִּתִּים צִיִּים בּוֹ וּבָאוּ
திரும்புவான் மனம்-தளர்வான் கித்தீமின் கப்பல்கள் அவனுக்கு-எதிராக வருவார்கள்
H7725 H3794 H6716 H0935

וְשָׁב וְעָשָׂה קֹדֶשׁ בְּרִית־ עַל־ וְזָעַם
திரும்புவான் செய்வான் பரிசுத்தமான உடன்படிக்கை-வுக்கு [against] கோபம்-கொள்வான்
H7725 H6944 H1285 H2194

קֹדֶשׁ׃ בְּרִית עֹזְבֵי עַל־ וְיָבִן
பரிசுத்தமான உடன்படிக்கை-வின் கைவிடுகிறவர்களை [against] கவனிப்பான்
H6944 H1285 H0995

அவனுக்கு விரோதமாகக் கித்தீமின் கப்பல்கள் வரும்; அதினால் அவன் மனவேதனையடைந்து, திரும்பிப்போய், பரிசுத்த உடன்படிக்கைக்கு விரோதமாகக் கோபம்கொண்டு, அதற்கானதைச் செய்து, பரிசுத்த உடன்படிக்கையைத் தள்ளினவர்களை அநுசரிப்பான்.

31

וּזְרֹעִים מִמֶּנּוּ יַעֲמְדוּ וְחִלְּלוּ הַמִּקְדָּשׁ
புயங்களும் அவனிடமிருந்து எழும்புவார்கள் தீட்டுப்படுத்துவார்கள் பரிசுத்த-என்னும்
H2220 H4480 H5975 H2490 H4720

הַתָּמִיד וְהֵסִירוּ וְנָתְנוּ הַשִּׁקּוּץ
தொடர்ச்சியான-பலியை நீக்குவார்கள் நிறுத்துவார்கள் அருவருப்பான-தை
H8548 H5493 H5414 H8251

מְשׁוֹמֵם׃ הַמְעוֹז
பாழாக்கும் அரணான
H8074 H4581

அனாலும் அவனிடத்திலிருந்து புறப்பட்ட படைகள் எழும்பி, பாதுகாப்பான பரிசுத்த ஸ்தலத்தைப் பரிசுத்தக்குலைச்சலாக்கி, அனுதினபலியை நீக்கி, பாழாக்கும் அருவருப்பை அங்கே வைப்பார்கள்.

32

בְּרִית וּמַרְשִׁיעֵי
உடன்படிக்கை-வின் உடன்படிக்கை-வுக்கு-எதிராக-தீமைசெய்கிறவர்களை
H1285 H7561

אֱלֹהָיו יֹדְעֵי וְעָם בַּחֲלַקּוֹת יַחֲנִיף
தங்கள்-தேவனை அறிகிறவர்கள் ஆனால்-ஜனம் இச்சகங்களினால் இச்சகப்-படுத்துவான்
H0430 H3045 H2514 H2610

וְעָשׂוּ׃ יַחֲזָקוּ
செய்வார்கள் பலப்படுவார்கள்
H2388

உடன்படிக்கைக்குத் துரோகிகளாக இருக்கிறவர்களை முகதாட்சணியம்செய்து வஞ்சக மார்க்கத்தாராக்குவான்; தங்கள் தேவனை அறிந்திருக்கிற மக்கள் திடன்கொண்டு, அதற்கேற்றபடி செய்வார்கள்.

33

וְהִכְשִׁילוּ לָרַבִּים יָבִינוּ עָם וּמַשְׂכִּילֵי
இடறுவார்கள் அநேகருக்கு போதிப்பார்கள் ஜனத்தின் ஜனத்தின்-ஞானமுள்ளவர்கள்
H3782 H0995

יָמִים׃ וּבְבִזָּה בְּשִׁבְיָ וּבְלַהָבָה בְּחֶרֶב
நாட்கள் கொள்ளையாலும் சிறையிருப்பினாலும் அக்கினியாலும் வாளினாலும்
H3117 H0961 H3852 H2719

மக்களில் அறிவாளிகள் அநேகருக்கு அறிவை உணர்த்துவார்கள்; அநேகநாட்கள்வரை பட்டயத்தினாலும் அக்கினியினாலும் சிறையிருப்பினாலும் கொள்ளையினாலும் விழுவார்கள்.

34 וּבְהִכָּשְׁלָם יֵעָזְרוּ עֵזֶר מְעָט וְנִלְוָוּ עֲלֵיהֶם רַבִּים
இடறும்போது உதவியாவார்கள் உதவி சிறிய சேருவார்கள் அவர்களோடு அநேகர்
H3782 H5826 H5828 H4592

בַּחֲלַקְלַקּוֹת׃
இச்சகங்களினால்
H2519

இப்படி அவர்கள் விழும்போது கொஞ்சம் ஒத்தாசையால் உதவிபெறுவார்கள்; அப்பொழுது அநேகர் முகதாட்சணியம்செய்து அவர்களை ஒட்டிக்கொள்வார்கள்.

35 וּמִן־ הַמַּשְׂכִּילִים יִכָּשְׁלוּ לִצְרוֹף בָּהֶם וְלִבְרֵר וְלַלְבֵּן עַד־ עֵת קֵץ כִּי־ עוֹד לַמּוֹעֵד׃
ஞானமுள்ளவர்களில்-சிலர் ஞானமுள்ளவர்கள் இடறுவார்கள் சுத்திகரிக்க அவர்களில் சோதிக்க வெண்மையாக்க காலம்-வரைக்கும் காலம் முடிவின் ஏனெனில் இன்னும் குறித்த-காலத்தில்
H4150 H5704 H6256 H7093 H5750 H6884 H1305 H3782

அறிவாளிகளைப் புடமிடுகிறதற்கும், சுத்திகரிக்கிறதற்கும், வெண்மையாக்குகிறதற்கும் அவர்களில் சிலர் விழுவார்கள்; முடிவுகாலம்வரை இப்படியிருக்கும்; குறித்தகாலம் வர இன்னும் நாட்கள் செல்லும்.

36 וְעָשָׂה כִּרְצוֹנוֹ הַמֶּלֶךְ וְיִתְרוֹמֵם
செய்வான் தன்-விருப்பப்படி ராஜா தன்னை-உயர்த்துவான்
H4428 H7522

וְעַל־ כָּל־ אֵל אֵלִים יְדַבֵּר נִפְלָאוֹת וְהִצְלִיחַ עַד־ כָּלָה זַעַם כִּי נֶחֱרָצָה נֶעֱשָׂתָה׃
[against] எல்லா தேவனை மற்றும் தேவன் தேவர்களின் தன்னை-பெரியவனாக்குவான் அதிசயமானவைகளை பேசுவான் வெற்றியடைவான் காலம்-வரைக்கும் முடிவு கோபம் ஏனெனில் நிர்ணயிக்கப்பட்டது நிறைவேற்றப்பட்டது
H3605 H0410 H0410 H1431 H6381 H1696 H5704 H3615 H2195 H2782

ராஜா தனக்கு விருப்பமானபடி செய்து, தன்னை உயர்த்தி, எந்த தேவனிலும் தன்னைப் பெரியவனாக்கி, தேவாதிதேவனுக்கு விரோதமாக ஆச்சரியமான காரியங்களைப் பேசுவான்; கோபம் தீரும்வரை அவனுக்குக் கைகூடிவரும்; தீர்மானிக்கப்பட்டது நடந்தேறும்.

37 וְעַל־ אֱלֹהֵי אֲבֹתָיו לֹא יָבִין וְעַל־ חֶמְדַּת נָשִׁים וְעַל־ כָּל־ אֱלוֹהַּ לֹא יָבִין כִּי עַל־ כֹּל יִתְגַּדָּל׃
மற்றும் தேவர்களை அவன்-பிதாக்களின் இல்லை கவனிப்பான் மற்றும் விரும்பம் ஸ்திரீகளின் மற்றும் எல்லா தேவனை இல்லை கவனிப்பான் ஏனெனில் [against] எல்லாவற்றிற்கும் தன்னை-பெரியவனாக்குவான்
H0430 H0001 H3808 H0995 H0802 H3605 H0433 H3808 H0995 H3605 H1431

அவன் தன் முன்னோர்களின் தெய்வங்களை மதிக்காமலும், பெண்களின் சிநேகத்தையும், எந்த தேவனையும் மதிக்காமலும், எல்லாவற்றிற்கும் தன்னைப் பெரியவனாக்கி,

38 וְלֵאלָהַּ֙ עַל־ כַּנּ֔וֹ מָעֻזִּ֖ים יְכַבֵּ֑ד
மகிமைப்படுத்துவான் அவன்-நிலையில் அவன்-நிலையில் அரண்களின் தேவனை
H3513 H3653 H4581 H0433

וְלֵאלֹוהַּ֙ אֲשֶׁ֣ר לֹא־ יְדָעֻ֣הוּ אֲבֹתָ֔יו יְכַבֵּ֑ד
மகிமைப்படுத்துவான் அவன்-பிதாக்கள் அறிந்தார்கள்-அவனை இல்லை [rel] தேவனை
H3513 H0001 H3045 H3808 H0433

בְּזָהָ֥ב וּבְכֶ֖סֶף וּבְאֶ֣בֶן יְקָרָ֑ה
பொன்னினாலும் வெள்ளியினாலும் கல்லினாலும் விலையுயர்ந்த
H2091 H3701 H0068 H3368

וּבַחֲמֻדֹ֖ות׃
விரும்பமானவைகளினாலும்

பாதுகாப்புகளின் தேவனைத் தன் இடத்திலே கனப்படுத்தி, தன் முற்பிதாக்கள் அறியாத ஒரு தேவனைப் பொன்னினாலும், வெள்ளியினாலும், இரத்தினங்களினாலும், விலையுயர்ந்த பொருட்களினாலும் கனப்படுத்துவான்.

39 וְעָשָׂ֞ה לִמְבְצָרֵ֣י מָעֻזִּ֗ים עִם־ אֵ֙לֹוהַּ֙ נֵכָ֔ר אֲשֶׁ֥ר]הכיר[
செய்வான் அரண்களுக்கு அரண்களின் [with] தேவன் அந்நியனின் [rel] [kethiv]
H4013 H4581 H0433 H5236

)יַכִּ֑יר(כָּבֹ֣וד וְהִמְשִׁ֤ילָם֙ בָּרַבִּ֔ים וַאֲדָמָ֖ה
அங்கீகரிப்பான் பெருகுவான் மகிமையை ஆளச்-செய்வான் அநேகரிடம் நிலத்தை
H5234 H7235 H3519 H4910 H0127

בְּמִחִ֥יר׃ יְחַלֵּֽק
விலைக்கு பங்கிடுவான்
H4242

அவன் பாதுகாப்பான கோட்டைகளுக்காகவும், அந்நிய தெய்வங்களுக்காகவும் செய்வது என்னவென்றால், அவைகளை மதிக்கிறவர்களை மிகவும் கனப்படுத்தி, அவர்கள் அநேகரை ஆளும்படிச் செய்து, அவர்களுக்கு தேசத்தைக் பணத்திற்காகப் பங்கிடுவான்.

40 וּבְעֵ֣ת קֵ֔ץ יִתְנַגַּ֥ח עִמֹּ֖ו מֶ֣לֶךְ הַנֶּ֑גֶב
முடிவின் காலத்தின்-முடிவில் மோதுவான் அவனோடு ராஜா தெற்கின்
H6256 H7093 H5055 H5973 H4428 H5045

וְיִשְׁתָּעֵ֤ר עָלָיו֙ מֶ֣לֶךְ הַצָּפֹ֔ון בְּרֶ֖כֶב וּבְפָרָשִׁ֑ים
பாய்ந்து-வருவான் அவன்-மேல் ராஜா வடக்கின் தேர்களோடும் குதிரைவீரர்களோடும்
H7393 H6828 H4428

וְעָבַ֖ר׃ וְשָׁטַ֣ף בָּאֲרָצֹ֔ות וּבָ֥א רַבֹּ֑ות וּבְאֳנִיֹּ֖ות
கடந்துபோகும் வெள்ளமாய்-பாயும் தேசங்களில் வருவான் அநேகமான கப்பல்களோடும்
H7857 H0776 H0935 H0591

முடிவு காலத்திலோ வென்றால், தெற்குதிசை ராஜா அவனுக்கு எதிர்த்து நிற்பான்; வடக்குதிசை ராஜாவும் இரதங்களோடும் குதிரைவீரர்களோடும் திரளான கப்பல்களோடும் சூறைக்காற்றுபோல் அவனுக்கு விரோதமாக வருவான்; அவன் தேசங்களுக்குள் நுழைந்து, அவைகளை நெடுகக் கடந்து போவான்.

41 וּבָא֙ வருவான் H0935 בְּאֶ֣רֶץ தேசத்தில் H0776 הַצְּבִ֔י சிங்காரமான וְרַבּ֥וֹת அநேகரும் יִכָּשְׁל֖וּ இடறுவார்கள் H3782 וְאֵ֣לֶּה இவர்கள் H0428 יִמָּלֵ֑טוּ தப்புவார்கள் H4422
מִיָּד֔וֹ அவன்-கையிலிருந்து אֱד֥וֹם ஏதோம் H0123 וּמוֹאָ֖ב மோவாபும் H4124 וְרֵאשִׁ֣ית முதலில் H7225 בְּנֵ֣י புத்திரரின் עַמּ֑וֹן அம்மோன் H5983׃

அவன் அழகான தேசத்திலும் வருவான்; அப்பொழுது அநேக தேசங்கள் கவிழ்க்கப்படும்; ஆனாலும் ஏதோமும், மோவாபும், அம்மோன் மக்களில் முக்கியமானவர்களும் அவன் கைக்குத் தப்பிப்போவார்கள்.

42 וְיִשְׁלַ֥ח நீட்டுவான் H7971 יָד֖וֹ தன்-கையை H3027 בַּאֲרָצ֣וֹת தேசங்களில் H0776 וְאֶ֥רֶץ தேசமும் H0776 מִצְרַ֛יִם எகிப்தின் H4714 לֹ֥א இல்லை H3808 תִהְיֶ֖ה இருக்கும் H1961
לִפְלֵיטָֽה׃ தப்புதல்-இல்லை H6413

அவன் தேசங்களின்மேல் தன் கையை நீட்டுவான்; எகிப்துதேசம் தப்புவதில்லை.

43 וּמָשַׁ֗ל ஆளுவான் H4910 בְּמִכְמַנֵּי֙ பொக்கிஷங்களின் H4362 הַזָּהָ֣ב பொன்னின் וְהַכֶּ֔סֶף வெள்ளியின் וּבְכֹ֖ל எல்லா H3605 חֲמֻדּ֣וֹת விரும்பமானவைகளை
וְכֻשִׁ֖ים எத்தியோப்பியரும் H3569 וְלֻבִ֑ים லீபியரும் H3864 מִצְרַ֛יִם எகிப்தின் H4714 בִּמְצָעָדָ֥יו׃ அவன்-அடிச்சுவடிகளில் H4703

எகிப்தினுடைய பொன்னும் வெள்ளியுமான செல்வங்களையும் விலையுயர்ந்த எல்லா பொருட்களையும் ஆண்டுகொள்ளுவான்; லிபியர்களும் எத்தியோப்பியர்களும் அவனுக்குப் பின்செல்லுவார்கள்.

44 וְיִצְא֤וּ புறப்படுவான் H3318 וּמִצָּפ֙וֹן֙ வடக்கிலிருந்தும் H6828 מִמִּזְרָ֔ח கிழக்கிலிருந்து יְבַהֲלֻ֖הוּ கலக்கமடையச்-செய்யும் H0926 וּשְׁמֻעֹ֑ות செய்திகள் H8052
רַבִּֽים׃ அநேகரை וּלְהַחֲרִ֖ים சபிக்கவும் לְהַשְׁמִ֥יד அழிக்க H8045 גְּדֹלָ֛ה பெரிய בְּחֵמָ֥א கோபத்தோடு H2534

ஆனாலும் கிழக்கிலும் வடக்கிலும் இருந்துவரும் செய்திகள் அவனைக் கலங்கச்செய்யும்; அப்பொழுது அவன் அநேகரை கொடூரமாக அழிக்க மகா உக்கிரத்தோடே புறப்பட்டுப்போய்,

45 וְיִטַּע֙ நாடுவான் H5193 אָהֳלֵ֣י கூடாரங்களை H0168 בֵּין֙ இடையில் יַמִּ֔ים கடல்களுக்கும் לְהַר־ மலைக்கு צְבִי־ சிங்காரமான קֹ֖דֶשׁ பரிசுத்தமான וּבָ֑א வருவான் H0935 עַד־ அவன்-முடிவுக்கு קִצּ֣וֹ அவன்-முடிவின் H7093 וְאֵ֥ין இல்லை H0369
לֹֽו׃ அவனுக்கு עֹזֵ֖ר உதவியாளன் H5826

மத்திய தரைக் கடல் சமுத்திரங்களுக்கு, இடையிலுள்ள அழகான பரிசுத்த மலையின் அருகில் தன் அரண்மனையாகிய கூடாரங்களைப் போடுவான்; ஆனாலும் அவனுக்கு ஒத்தாசைசெய்பவர் இல்லாமல், அவன் முடிவடைவான்.

Chapter 12

1 וּבְעֵת֙ הַהִ֣יא יַעֲמֹ֔ד מִיכָאֵ֖ל הַשַּׂ֣ר הַגָּד֑וֹל הָעֹמֵ֖ד עַל־ בְּנֵ֣י עַמֶּ֔ךָ וְהָיְתָ֣ה עֵ֔ת אֲשֶׁ֥ר לֹא־ נִהְיְתָ֖ה מִהְיֹ֣ות גֹּ֑וי עַד־ הָעֵ֥ת הַהִ֖יא וּבָעֵ֣ת הַהִ֑יא יִמָּלֵ֖ט עַמְּךָ֥ כָּל־ הַנִּמְצָ֖א כָּת֥וּב בַּסָּֽפֶר׃

[over] நிற்கிறவன் பெரிய பிரபு மீக்காயேல் எழும்புவான் அந்த காலத்தில்
H5975 H8269 H4317 H5975 H1931 H6256

நடந்தது இல்லை [rel] உபத்திரவத்தின் காலம் இருக்கும் உன்-ஜனத்தின் புத்திரர்கள்
H1961 H3808 H6256 H1961

தப்புவான் அந்த காலத்தில் அந்த காலம் வரைக்கும் ஜனம் இருந்த-நாள்-முதல்
H4422 H1931 H6256 H1931 H6256 H5704 H1961

புஸ்தகத்தில் எழுதப்பட்ட காணப்படுகிறவன் எல்லா உன்-ஜனம்
H3789 H4672 H3605

உன் மக்களின் பாதுகாப்பிற்காக நிற்கிற பெரிய அதிபதியாகிய மிகாவேல் அக்காலத்திலே எழும்புவான். எந்தவொரு தேசத்தார்களும் தோன்றினதுமுதல் அக்காலம்வரை உண்டாயிராத ஆபத்துக்காலம் வரும்; அக்காலத்திலே புத்தகத்தில் எழுதியிருக்கிறவர்களாகக் காணப்படுகிற உன் மக்கள் அனைவரும் விடுவிக்கப்படுவார்கள்.

2 וְרַבִּ֗ים מִיְּשֵׁנֵי֙ אַדְמַת־ עָפָ֔ר יָקִ֖יצוּ אֵ֣לֶּה לְחַיֵּ֣י עֹולָ֑ם וְאֵ֣לֶּה לַחֲרָפֹ֔ות לְדִרְאֹ֖ון עֹולָֽם׃ ס

இவர்கள் விழிப்பார்கள் பொடியின் மண்-நிலத்தின் தூங்குகிறவர்களில் அநேகர்
H0428 H6974 H6083 H0127 H3463 H7227

நித்தியமான அருவருப்புக்கு நிந்தைகளுக்கு இவர்கள் நித்தியமான நித்திய-ஜீவனத்துக்கு
H5769 H1860 H2781 H0428 H5769 H2416

[para]

பூமியின் தூளிலே இறந்தவர்களாகிய அநேகரில் சிலர் நித்தியஜீவனுக்கும், சிலர் நித்திய நிந்தைக்கும் இகழ்ச்சிக்கும் விழித்து எழுந்திருப்பார்கள்.

3 וְהַמַּשְׂכִּלִ֗ים יַזְהִ֙רוּ֙ כְּזֹ֣הַר הָרָקִ֔יעַ וּמַצְדִּיקֵ֥י הָרַבִּ֖ים כַּכֹּוכָבִ֑ים לְעֹולָ֖ם וָעֶֽד׃

பிரகாசிப்பார்கள் பிரகாசத்தைப்-போல ஞானமுள்ளவர்கள்
H2096 H7549

நீதியை-திருப்புகிறவர்கள் அநேகரின் நட்சத்திரங்களைப்-போல என்றென்றும் என்றென்றும்
H6663 H7227 H3556 H5769 H5703

[para]

ஞானவான்கள் ஆகாயமண்டலத்தின் ஒளியைப்போலவும், அநேகரை நீதிக்குட்படுத்துகிறவர்கள் நட்சத்திரங்களைப்போலவும் என்றென்றைக்குமுள்ள சதாகாலங்களிலும் பிரகாசிப்பார்கள்.

4 וְאַתָּ֣ה דָנִיֵּ֗אל סְתֹ֤ם הַסֵּ֙פֶר֙ וַחֲתֹ֣ם הַדְּבָרִ֔ים עַד־ עֵ֖ת קֵ֑ץ יְשֹׁטְט֥וּ רַבִּ֖ים וְתִרְבֶּ֥ה הַדָּֽעַת׃

புஸ்தகத்தை முத்திரை-போடு வார்த்தைகளை மூடு தானியேலே நீயோ
H2856 H1697 H5640 H1840

அலைவார்கள் முடிவின் காலம் காலம்-வரைக்கும் அறிவு பெருகும் அநேகர்
H7751 H7093 H6256 H5704 H1847 H7235 H7227

தானியேலாகிய நீயோவென்றால், முடிவுகாலம்வரை இந்த வார்த்தைகளைப் புதைபொருளாக மறைத்துவைத்து, இந்தப் புத்தகத்தை முத்திரைபோடு; அப்பொழுது அநேகர் இங்கும் அங்கும் ஓடி ஆராய்வார்கள், அறிவும் பெருகிப்போகும் என்றான்.

5

אֶחָד	עֹמְדִים	אַחֵרִים	שְׁנַיִם	וְהִנֵּה	דָּנִיֵּאל	אֲנִי	וָאֶרְאֶה
ஒருவன்	நிற்கிறவர்கள்	மற்றவர்கள்	இரண்டு	இதோ	தானியேல்	நான்	பார்த்தேன்
H0259	H5975	H0312	H8147	H2009	H1840	H0589	H7200

הַיְאֹר׃	לִשְׂפַת	הֵנָּה	וְאֶחָד	הַיְאֹר	לִשְׂפַת	הֵנָּה
ஆற்றின்	கரையில்	அங்கே	மற்றொருவன்	ஆற்றின்	கரையில்	இங்கே
H2975	H8193	H2008	H0259	H2975	H8193	H2008

அப்பொழுது, தானியேலாகிய நான் நிற்கிற ஆற்றுக்கு இக்கரையில் ஒருவனும் ஆற்றுக்கு மறுகரையில் ஒருவனுமாக இரண்டுபேர் நிற்கக்கண்டேன்.

6

לְמֵימֵי	מִמַּעַל	אֲשֶׁר	הַבַּדִּים	לִלְבוּשׁ	לָאִישׁ	וַיֹּאמֶר	
நீர்களின்-மேல்	மேலிருந்து	[rel]	பட்டுகளின்	உடுத்திருந்த	மனிதனுக்கு	சொன்னான்	
H4325	H4605		H0906	H3847	H0376	H0559	

הַפְּלָאוֹת׃	קֵץ	מָתַי	עַד־	הַיְאֹר	
அதிசயங்களின்	முடிவு	எப்போது	எப்போது-வரைக்கும்	ஆற்றின்	
H6382	H7093	H4970	H5704	H2975	

சணல்உடை அணிந்தவரும், ஆற்றின் தண்ணீர்களின்மேல் நிற்கிறவரை ஒருவன் நோக்கி: இந்த ஆச்சரியமானவைகளின் முடிவுவர எவ்வளவுகாலம் ஆகும் என்று கேட்டான்.

7

מִמַּעַל	אֲשֶׁר	הַבַּדִּים	לִלְבוּשׁ	וְהָאִישׁ	אֶת־	וָאֶשְׁמַע
மேலிருந்து	[rel]	பட்டுகளின்	உடுத்திருந்த	மனிதனை	[obj]	கேட்டேன்
H4605		H0906	H3847	H0376	H0853	H8085

אֶל־	וּשְׂמֹאלוֹ	יְמִינוֹ	וַיָּרֶם	הַיְאֹר	לְמֵימֵי
[dir]	தன்-இடது-கையையும்	தன்-வலது-கையை	உயர்த்தினான்	ஆற்றின்	நீர்களின்-மேல்
H0413	H8040	H3225		H2975	H4325

כִּי	הָעוֹלָם	בְּחֵי	וַיִּשָּׁבַע	הַשָּׁמַיִם
ஏனெனில்	நித்தியமானவர்	ஜீவிக்கிறவர்-மேல்	ஆணையிட்டான்	வானத்தை-நோக்கி
	H5769		H7650	H8064

עַם־	יַד־	נַפֵּץ	וּכְכַלּוֹת	וְחֵצִי	מוֹעֲדִים	לְמוֹעֵד
ஜனம்-வின்	கை-வின்	சிதறடித்தல்	முடிகிறபோது	அரையும்	காலங்கள்	குறித்த-காலம்
	H3027		H3615	H2677	H4150	H4150

אֵלֶּה׃	כֹּל־	תְּכֻלֶּינָה	קֹדֶשׁ
இவைகள்	எல்லா	முடிவுறும்	பரிசுத்தமான
H0428	H3605	H3615	H6944

அப்பொழுது சணல்உடை அணிந்தவரும் ஆற்றின் தண்ணீர்களின்மேல் நிற்கிறவருமாகிய மனிதன் தம்முடைய வலதுகரத்தையும் தம்முடைய இடதுகரத்தையும் வானத்திற்கு நேராக ஏறெடுத்து, ஒரு காலமும், காலங்களும், அரைக்காலமும் ஆகும் என்றும்; பரிசுத்த மக்களின் வல்லமையைச் சிதறடித்தல், முடிவு பெறும்போதே இவைகளெல்லாம் நிறைவேறித் தீருமென்றும் என்றென்றைக்கும் ஜீவித்திருக்கிறவர்பேரில் ஆணையிடக்கேட்டேன்.

8

מָה	אֲדֹנָי	וָאֹמְרָה	אָבִין	וְלֹא	שָׁמַעְתִּי	וַאֲנִי	
என்ன	என்-ஆண்டவரே	சொன்னேன்	புரிந்தேன்	ஆனால்-இல்லை	கேட்டேன்	நான்	
H4100	H0113	H0559	H0995	H3808	H8085	H0589	

פ	אֵלֶּה׃	אַחֲרִית
[para]	இவைகளின்	முடிவு
	H0428	H0319

நான் அதைக் கேட்டும், அதின் அர்த்தத்தை அறியவில்லை; ஆகையால்: என் ஆண்டவனே, இவைகளின் முடிவு எப்படியிருக்கும் என்று கேட்டேன்.

9 וַיֹּאמֶר לֵךְ דָּנִיֵּאל כִּי־סְתֻמִים וַחֲתֻמִים
சொன்னான் போ தானியேலே ஏனெனில் மூடப்பட்டவை முத்திரையிடப்பட்டவை
H0559 H3212 H1840 H5640 H2856

הַדְּבָרִים עַד־עֵת קֵץ׃
வார்த்தைகள் காலம்-வரைக்கும் காலம் முடிவின்
H1697 H5704 H6256 H7093

அதற்கு அவன்: தானியேலே, போகலாம்; இந்த வார்த்தைகள் முடிவுகாலம்வரை புதைபொருளாக வைக்கப்பட்டும் முத்திரிக்கப்பட்டும் இருக்கும்.

10 יִתְבָּרְרוּ וְיִתְלַבְּנוּ וְיִצָּרְפוּ רַבִּים
சுத்திகரிக்கப்படுவார்கள் வெண்மையாக்கப்படுவார்கள் புடமிடப்படுவார்கள் அநேகர்
H1305 H6884

וְהִרְשִׁיעוּ רְשָׁעִים וְלֹא יָבִינוּ כָּל־רְשָׁעִים וְהַמַּשְׂכִּלִים יָבִינוּ׃
தீமைசெய்வார்கள் தீயவர்கள் ஆனால்-இல்லை புரிந்துகொள்வார்கள் எல்லா தீயவர்கள் ஞானமுள்ளவர்கள் புரிந்துகொள்வார்கள்
H7561 H7563 H3808 H0995 H3605 H7563 H0995

அநேகர் சுத்தமும் வெண்மையுமாக்கப்பட்டு, புடமிடப்பட்டவர்களாக விளங்குவார்கள்; துன்மார்க்கர்களோ துன்மார்க்கமாக நடப்பார்கள்; துன்மார்க்கரில் ஒருவனும் உணரமாட்டான், ஞானவான்களோ உணர்ந்துகொள்வார்கள்.

11 וּמֵעֵת הוּסַר הַתָּמִיד וְלָתֶת שִׁקּוּץ
காலத்திலிருந்து நீக்கப்படும் தொடர்ச்சியான-பலி நிறுத்த அருவருப்பான-தை
H6256 H5493 H8548 H5414 H8251

מְמָאתַיִם יָמִים אֶלֶף וּשְׁלֹשׁ מֵאוֹת יוֹם׃ וְתִשְׁעִים
இருநூறு நாட்கள் ஆயிரத்து பாழாக்கும் தொண்ணூறு
H3967 H3117 H0505 H8074 H8673

அனுதினபலி நீக்கப்பட்டு, பாழாக்கும் அருவருப்பு நிலைநிறுத்தப்படும் காலம்முதல் ஆயிரத்து இருநூற்றுத் தொண்ணூறு நாட்கள் ஆகும்.

12 אַשְׁרֵי הַמְחַכֶּה וְיַגִּיעַ לְיָמִים אֶלֶף שְׁלֹשׁ מֵאוֹת
பாக்கியவன் காத்திருக்கிறவன் அடைகிறவன் நாட்களுக்கு ஆயிரத்து முன்று நூறு
H0835 H2442 H5060 H3117 H0505 H7969 H3967

וַחֲמִשָּׁה׃ שְׁלֹשִׁים
ஐந்து முப்பத்தி
H2568 H7970

ஆயிரத்து முந்நூற்று முப்பத்தைந்து நாட்கள்வரை காத்திருந்து சேருகிறவன் பாக்கியவான்.

13 וְאַתָּה לֵךְ לַקֵּץ וְתָנוּחַ וְתַעֲמֹד לְגֹרָלְךָ לְקֵץ
நீயோ போ முடிவுக்கு இளைப்பாறுவாய் எழும்புவாய் உன்-பங்குக்கு முடிவில்
H7093 H3212 H7093 H5117 H5975 H1486 H7093

הַיָּמִין׃
நாட்களின்
H3117

நீயோவென்றால் முடிவுவரும்வரை போயிரு; நீ இளைப்பாறிக்கொண்டிருந்து, நாட்களின் முடிவிலே உனக்குரிய பங்கைப்பெற எழுந்திருப்பாய் என்றான்.

ஓசியா

Chapter 1

1

בְּאֹרִי	בֶּן־	הוֹשֵׁעַ	אֶל־	הָיָה	אֲשֶׁר	יְהוָה	דְּבַר־
பெயேரியின்	மகன்-	ஓசியாவுக்கு	-நோக்கி	வந்தது	அது	யெகோவாவின்	வார்த்தை-
H0882		H1954	H0413	H1961		H3068	H1697

מַלְכֵי	יְחִזְקִיָּה	אָחָז	יוֹתָם	עֻזִּיָּה	בִּימֵי	
ராஜாக்களாகிய	எசேக்கியாவின்	ஆகாஸின்	யோதாமின்	உசியாவின்	நாட்களில்-	
H4428	H2396	H0271	H3147	H5818	H3117	

מֶלֶךְ	יוֹאָשׁ	בֶּן־	יָרָבְעָם	וּבִימֵי	יְהוּדָה
ராஜாவாகிய	யோவாசின்	மகன்-	யெரொபெயாமின்	-மற்றும்-நாட்களில்	யூதாவின்
H4428	H3101		H3379	H3117	H3063

יִשְׂרָאֵל׃
இஸ்ரவேலின்
H3478

யூதா தேசத்து ராஜாக்களாகிய உசியா, யோதாம், ஆகாஸ், எசேக்கியா என்பவர்களின் நாட்களிலும், யோவாசின் மகனாகிய யெஸ்ரயேலின் ராஜாவாகிய யெரொபெயாம் என்பவனின் நாட்களிலும், பெயேரியின் மகனாகிய ஓசியாவிற்கு கிடைத்த யெகோவாவுடைய வசனம்.

2

וַיֹּאמֶר	פ	בְּהוֹשֵׁעַ	יְהוָה	דִּבֶּר־	תְּחִלַּת	
-மற்றும்-சொன்னார்	¶	ஓசியாவின்-மூலம்	யெகோவா	பேசினார்-	ஆரம்பத்தில்	
H0559		H1954	H3068	H1696	H8462	

זְנוּנִים	אֵשֶׁת	לְךָ֨	קַח־	לֶךְ	הוֹשֵׁעַ	אֶל־	יְהוָה
விபசாரங்களின்	மனைவியை	உனக்கு	எடு-	போ	ஓசியாவை	-நோக்கி	யெகோவா
H2183	H0802		H3947	H3212	H1954	H0413	H3068

תִּזְנֶה	זָנֹה	כִּי־	זְנוּנִים	וְיַלְדֵי	
விபசாரம்செய்கிறது	விபசாரம்செய்து	ஏனெனில்-	விபசாரங்களின்	-மற்றும்-பிள்ளைகளை	
H2181	H2181		H2183	H3206	

יְהוָה׃	מֵאַחֲרֵי	הָאָרֶץ
யெகோவாவை	பின்தொடர்வதிலிருந்து-	-தேசம்
H3068		H0776

யெகோவா ஓசியாவைக்கொண்டு சொல்லத் தொடங்கினபோது, யெகோவா ஓசியாவை நோக்கி: நீ போய், ஒரு விபச்சாரியையும் அவளுடைய பிள்ளைகளையும் உன்னிடமாகச் சேர்த்துக்கொள்; தேசம் யெகோவாவைவிட்டு விலகி கெட்டுப்போனது என்றார்.

3

דִּבְלָיִם	בַּת־	גֹּמֶר	אֶת־	וַיִּקַּח	וַתַּלֶךְ	
திப்லாயிமின்	மகளாகிய-	கோமேரை	-ஐ	-மற்றும்-எடுத்தான்	-மற்றும்-போனான்	
H1691	H1323	H1586	H0853	H3947	H3212	

בֵּן׃	לוֹ	וַתֹּלֶד־	וַתַּהַר	
மகனை	அவனுக்கு	-மற்றும்-பெற்றெடுத்தாள்-	-மற்றும்-கர்ப்பந்தரித்தாள்	
		H3205	H2029	

அவன் போய், திப்லாயிமின் மகளாகிய கோமேரைச் சேர்த்துக்கொண்டான்; அவள் கர்ப்பமடைந்து, அவனுக்கு ஒரு மகனைப் பெற்றாள்.

4 וַיֹּ֤אמֶר יְהוָה֙ אֵלָ֔יו קְרָ֥א שְׁמ֖וֹ יִזְרְעֶ֑אל
–மற்றும்–சொன்னார் யெகோவா அவனிடம் அழை அவன்–பெயரை யெஸ்ரயேல்
H0559 H3068 H0413 H7121 H8034 H3157

כִּ֣י עֹ֔ד מְעַ֖ט וּפָקַדְתִּ֣י אֶת־דְּמֵ֣י יִזְרְעֶ֑אל
ஏனெனில்– இன்னும் சிறிது–காலத்தில் –மற்றும்–தண்டிப்பேன் –ஐ இரத்தப்பழிகளை–
H3588 H5750 H4592 H6485 H0853 H1818

עַל־בֵּ֣ית יֵה֔וּא וְהִשְׁבַּתִּי֙ מַמְלְכ֣וּת בֵּ֥ית יִשְׂרָאֵֽל׃
–மேல் யெகூவின் வீட்டின்– யெஸ்ரயேலின் –மற்றும்–ஒழித்துவிடுவேன் ராஜ்யத்தை இஸ்ரவேலின் வீட்டின்–
H5921 H3058 H1004 H7673 H4467 H3478

அப்பொழுது யெகோவா அவனை நோக்கி: இவனுக்கு யெஸ்ரயேல் என்னும் பெயரிடு; ஏனெனில் இன்னும் கொஞ்சகாலத்திலே நான் யெகூவின் வம்சத்தாரிடத்திலே யெஸ்ரயேலின் இரத்தப்பழியை விசாரித்து, இஸ்ரவேல் வம்சத்தாரின் ஆட்சியை முடிவிற்குக் கொண்டுவருவேன்.

5 וְהָיָה֙ בַּיּ֣וֹם הַה֔וּא וְשָׁבַרְתִּי֙ אֶת־קֶ֣שֶׁת יִשְׂרְאֵ֔ל בְּעֵ֥מֶק יִזְרְעֶֽאל׃
–மற்றும்–ஆகும் நாளிலே– அந்த –மற்றும்–முறிப்பேன் –ஐ வில்லை– இஸ்ரவேலின் பள்ளத்தாக்கிலே– யெஸ்ரயேலின்
H1961 H3117 H1931 H7665 H0853 H7198 H3478 H6010 H3157

அந்நாளில் யெஸ்ரயேலின் பள்ளத்தாக்கிலே இஸ்ரவேலின் வில்லை முறிப்பேன் என்றார்.

6 וַתַּ֣הַר ע֗וֹד וַתֵּ֙לֶד֙ בַּ֔ת
–மற்றும்–கர்ப்பந்தரித்தாள் மறுபடியும் –மற்றும்–பெற்றெடுத்தாள் மகளை
H2029 H5750 H3205 H1323

וַיֹּ֤אמֶר לָהּ֙ קְרָ֣א שְׁמָ֔הּ לֹ֥א רֻחָמָ֖ה כִּ֣י לֹ֣א אֹסִ֑יף עוֹד֙ אֶשָּׂ֣א לָהֶֽם׃
–மற்றும்–சொன்னார் அவனிடம் அழை அவள்–பெயரை இல்லை ஏனெனில் லோருகாமா ஏனெனில்– இஸ்ரவேலின் வீட்டின்– –ஐ இரக்கம்–காட்ட இனிமேல் தொடர்வேன் நிச்சயமாக– அவர்களிடமிருந்து
H0559 H7121 H3808 H3819 H8034 H3588 H3478 H1004 H0853 H7355 H5750 H3254 H5375 H3808

அவள் மறுபடியும் கர்ப்பமடைந்து, ஒரு மகளைப் பெற்றாள்; அப்பொழுது அவர் அவனை நோக்கி: இவளுக்கு லோருகாமா என்னும் பெயரிடு; ஏனெனில், நான் இனி இஸ்ரவேல் வம்சத்தாருக்கு இரக்கம் செய்வதில்லை, நான் அவர்களை முழுவதும் அகற்றிவிடுவேன்.

7 וְאֶת־ -மற்றும்-ஐ H0853 בֵּית வீட்டின்- יְהוּדָה யூதாவின் H3063 אַרְחֵם இரக்கம்-காட்டுவேன் H7355 וְהוֹשַׁעְתִּים -மற்றும்-இரட்சிப்பேன்-அவர்களை H3467

בַּיהוָה யெகோவாவினால்- H3068 אֱלֹהֵיהֶם அவர்கள்-தேவனாகிய H0430 וְלֹא -மற்றும்-இல்லை H3808 אוֹשִׁיעֵם இரட்சிப்பேன்-அவர்களை H3467

בְּקֶשֶׁת வில்லினாலும்- H7198 וּבְחֶרֶב -மற்றும்-வாளினாலும் H2719 וּבְמִלְחָמָה -மற்றும்-யுத்தத்தினாலும் H4421 בְּסוּסִים குதிரைகளினாலும்-

וּבְפָרָשִׁים׃ -மற்றும்-குதிரைவீரர்களினாலும்

யூதாவின் வம்சத்தாருக்கோ நான் இரக்கம் செய்வேன்; வில்லினாலும், பட்டயத்தினாலும், போரினாலும், குதிரைகளினாலும், குதிரைவீரர்களினாலும் நான் அவர்களை காப்பாற்றாமல், அவர்களுடைய தேவனாகிய கர்த்தராலே அவர்களை காப்பாற்றுவேன் என்றார்.

8 וַתִּגְמֹל -மற்றும்-பால்-மறக்கடித்தாள் H1580 אֶת־ -ஐ H0853 לֹא רֻחָמָה லோருகாமாவை H3819 וַתַּהַר -மற்றும்-கர்ப்பந்தரித்தாள் H2029

וַתֵּלֶד -மற்றும்-பெற்றெடுத்தாள் H3205 בֵּן׃ மகனை

அவள் லோருகாமாவை பால்மறக்கச்செய்தபிறகு, கர்ப்பமடைந்து ஒரு மகனைப் பெற்றாள்.

9 וַיֹּאמֶר -மற்றும்-சொன்னார் H0559 קְרָא அழை H7121 שְׁמוֹ அவன்-பெயரை H8034 לֹא עַמִּי லோஅம்மி H3818 כִּי ஏனெனில் H3808 אַתֶּם நீங்கள் H0853

ס § לָכֶם׃ உங்களுக்கு H1961 אֶהְיֶה இருப்பேன் H3808 לֹא- H0595 וְאָנֹכִי -மற்றும்-நான் עַמִּי என்-ஜனம்

அப்பொழுது அவர்: இவனுக்கு லோகம்மீ என்னும் பெயரிடு; ஏனெனில் நீங்கள் என் மக்களும் அல்ல, நான் உங்கள் தேவனாயிருப்பதுமில்லை.

10 וְהָיָה -மற்றும்-ஆகும் H1961 מִסְפַּר எண்ணிக்கை H4557 בְּנֵי־ புத்திரர்- יִשְׂרָאֵל இஸ்ரவேலின் H3478 כְּחוֹל மணலைப்போல- H2344 הַיָּם கடலின் H3220 אֲשֶׁר அது

בִּמְקוֹם இடத்திலே- H4725 וְהָיָה -மற்றும்-ஆகும் H1961 יִסָּפֵר எண்ணப்படும וְלֹא -மற்றும்-இல்லை H3808 יִמַּד அளக்கப்படும H4058 לֹא- இல்லை H3808

יֵאָמֵר சொல்லப்படும் H0559 אַתֶּם நீங்கள் עַמִּי என்-ஜனம் לֹא- இல்லை- H3808 לָהֶם அவர்களுக்கு H1992 יֵאָמֵר சொல்லப்பட்டது H0559 אֲשֶׁר- அங்கு-

חָי׃ ஜீவனுள்ள אֵל- தேவனுடைய- H0410 בְּנֵי புத்திரர்- לָהֶם அவர்களுக்கு H1992

என்றாலும், இஸ்ரவேல் மக்களின் தொகையை அளக்கவும் எண்ணமுடியாத கடற்கரை மணலைப்போலிருக்கும்; நீங்கள் என் மக்களல்ல என்று அவர்களுக்குச் சொல்லுவதற்குப் பதிலாக நீங்கள் ஜீவனுள்ள தேவனுடைய பிள்ளைகள் என்று அவர்களுக்குச் சொல்லப்படும்.

11 וְנִקְבְּצוּ בְּנֵי־יְהוּדָה וּבְנֵי־יִשְׂרָאֵל יַחְדָּו
-மற்றும்-கூடிவருவார்கள் புத்திரர்- யூதாவின் -மற்றும்-புத்திரர் இஸ்ரவேலின் ஒன்றாக
H6908 H3063 H3478

וְעָלוּ מִן־הָאָרֶץ כִּי גָדוֹל יוֹם יִזְרְעֶאל׃ וְשָׂמוּ לָהֶם רֹאשׁ אֶחָד
-மற்றும்-புறப்படுவார்கள் -இலிருந்து -தேசத்திலிருந்து ஏனெனில் பெரியது நாள்- யெஸ்ரயேலின் தலைவனை ஒருவனை
H5927 H0259

அப்பொழுது யூதா மக்களும் இஸ்ரவேல் மக்களும் ஒன்றாகக் கூட்டப்பட்டு, தங்களுக்கு ஒரே அதிபதியை ஏற்படுத்தி, தேசத்திலிருந்து புறப்பட்டு வருவார்கள்; யெஸ்ரயேலின் நாள் பெரிதாக இருக்கும்.

Chapter 2

1 אִמְרוּ לַאֲחֵיכֶם עַמִּי וְלַאֲחוֹתֵיכֶם רֻחָמָה׃
சொல்லுங்கள் உங்கள்-சகோதரர்களுக்கு என்-ஜனமே -மற்றும்-உங்கள்-சகோதரிகளுக்கு ருகாமா
H0559 H0251 H0269 H7355

உங்கள் சகோதரர்களைப்பார்த்து அம்மீ என்றும், உங்கள் சகோதரிகளைப்பார்த்து ருகாமா என்றும் சொல்லுங்கள்.

2 רִיבוּ רִיבוּ בְאִמְּכֶם בְּאִמְּכֶם כִּי־הִיא לֹא אִשְׁתִּי וְאָנֹכִי לֹא אִישָׁהּ וְתָסַר זְנוּנֶיהָ מִפָּנֶיהָ וְנַאֲפוּפֶיהָ מִבֵּין שָׁדֶיהָ׃
வாதிடுங்கள் வாதிடுங்கள் உங்கள்-தாயோடு வாதிடுங்கள் ஏனெனில்- அவள் இல்லை -மற்றும்-நான் இல்லை அவள்-கணவன் -மற்றும்-நீக்கட்டும் அவள்-விபசாரங்களை அவள்-முகத்திலிருந்து அவள்-விபசாரங்களை அவள்-மார்பகங்களின் -நடுவிலிருந்து
H7378 H0517 H7378 H3808 H1931 H3808 H0595 H0802 H5493 H0376 H5005 H6440 H2183 H0996

உங்கள் தாயுடன் வழக்காடுங்கள்; அவள் எனக்கு மனைவியுமல்ல, நான் அவளுக்குக் கணவனுமல்ல; அவள் தன் விபச்சாரச்செயலை தன் முகத்திலிருந்தும், தன் விபசாரங்களைத் தன் இருப்பிடத்தின் நடுவிலிருந்தும் விலக்கிப்போடவேண்டும்.

3

וְהַצַּגְתִּיהָ	עֲרֻמָּה	אַפְשִׁיטֶנָּה	פֶּן־
-மற்றும்-நிறுத்துவேன்-அவளை	நிர்வாணமாக	உரிப்பேன்-அவளை	இல்லையேல்-
H3322	H6174	H6584	H6435

כַּמִּדְבָּר	וְשַׂמְתִּיהָ	הִוָּלְדָה	כְּיוֹם
வனாந்தரம்-போல	-மற்றும்-வைப்பேன்-அவளை	அவள்-பிறந்த	-நாளைப்போல
		H3205	H3117

צִיָּה	כְּאֶרֶץ	וְשַׁתִּהָ
பாழ்-நிலமாக	வறண்ட-தேசம்-போல	-மற்றும்-ஆக்குவேன்-அவளை
H6723	H0776	H7896

בַּצָּמָא׃	וַהֲמִתִּיהָ
தாகத்தினால்-	-மற்றும்-கொல்வேன்-அவளை
H6772	H4191

இல்லாவிட்டால் நான் அவளை நிர்வாணமாக்கி, அவள் பிறந்தநாளில் இருந்ததுபோல அவளை நிறுத்தி, அவளை வெட்டவெளியைப்போலாக்கி, அவளை வறண்டபூமியைப்போல் விட்டு, அவளைத் தாகத்தால் சாகச்செய்வேன்;

4

כִּי־	אֲרַחֵם	לֹא	בָּנֶיהָ	וְאֶת־
ஏனெனில்-	இரக்கம்-காட்டுவேன்	இல்லை	அவள்-பிள்ளைகளுக்கு	-மற்றும்-ஐ
	H7355	H3808		H0853

הֵמָּה׃	זְנוּנִים	בְּנֵי
அவர்கள்	விபசாரங்களின்	பிள்ளைகள்-
H1992	H2183	

அவளுடைய பிள்ளைகள் விபச்சாரப்பிள்ளைகளானதால் அவர்களுக்கு இரங்காதிருப்பேன்.

5

הֹבִישָׁה	אִמָּם	זָנָתָה	כִּי	
வெட்கப்படுத்தினாள்	அவர்கள்-தாய்	விபசாரம்செய்தாள்	ஏனெனில்	
H3001	H0517	H2181		

אַחֲרַי	אֵלְכָה	אָמְרָה	כִּי	הוֹרָתָם
பின்னால்-	போவேன்	சொன்னாள்	ஏனெனில்	அவர்களைக்-கருத்தரித்தவள்
	H3212	H0559		H2029

וּמֵימַי	לַחְמִי	נֹתְנֵי	מְאַהֲבַי
-மற்றும்-என்-தண்ணீரை	என்-உணவை	கொடுக்கிறவர்கள்-	என்-காதலர்களின்
H4325	H3899	H5414	H0157

וְשִׁקּוּיָי׃	שַׁמְנִי	וּפִשְׁתִּי	צַמְרִי
-மற்றும்-என்-பானங்களை	என்-எண்ணெயை	-மற்றும்-என்-சணலை	என்-கம்பளியை
H8250	H8081	H6593	H6785

அவர்களுடைய தாய் விபச்சாரம்செய்தாள், அவர்களைக் கர்ப்பந்தரித்தவள் இழிவான காரியங்களைச் செய்தாள்; அப்பத்தையும், தண்ணீரையும், ஆட்டுரோமத்தையும், பஞ்சையும், எண்ணெயையும், பானங்களையும் கொடுத்துவருகிற என் நாயகர்களைப் பின்பற்றிப்போவேன் என்றாள்.

6

בַּסִּירִים	דַּרְכֵּךְ	אֶת־	שָׂךְ	הִנְנִי־	לָכֵן	
முட்களினால்-	உன்-வழிகளை	-ஐ	அடைக்கிறேன்	இதோ-நான்-	ஆகையால்	
	H1870	H0853	H7753	H2009		

לֹא	וּנְתִיבוֹתֶיהָ	גְּדֵרָה	אֶת־	וְגָדַרְתִּי
இல்லை	-மற்றும்-அவள்-பாதைகளை	அவள்-சுவரை	-ஐ	-மற்றும்-கட்டுவேன்
H3808		H1448	H0853	H1443

תִּמְצָא׃
கண்டுபிடிப்பாள்
H4672

ஆகையால், இதோ, நான் உன் வழியை முட்களினால் அடைப்பேன்; அவள் தன் பாதைகளைக் கண்டுபிடிக்கமுடியாதபடிக்கு மதிலை எழுப்புவேன்.

תַּשֵּׂיג	וְלֹא־	מְאַהֲבֶיהָ	אֶת־	וְרִדְפָּה	7
பிடிப்பாள்	-மற்றும்-இல்லை-	அவள்-காதலர்களை	-ஐ	-மற்றும்-தொடர்வாள்	
H5381	H3808	H0157	H0853	H7291	

תִמְצָא	וְלֹא	וּבִקְשָׁתַם	אֹתָם
கண்டுபிடிப்பாள்	-மற்றும்-இல்லை	-மற்றும்-தேடுவாள்-அவர்களை	அவர்களை
H4672	H3808	H1245	H0853

הָרִאשׁוֹן	אִישִׁי	אֶל־	וְאָשׁוּבָה	אֵלְכָה	וְאָמְרָה	
முதல்-	என்-கணவனிடம்	-நோக்கி	-மற்றும்-திரும்புவேன்	போவேன்	-மற்றும்-சொல்வாள்	
H7223	H0376	H0413	H7725	H3212	H0559	

מֵעָתָּה׃	אָז	לִי	טוֹב	כִּי
இப்பொழுதைவிட	அப்பொழுது	எனக்கு	நல்லது	ஏனெனில்
H6258				

அவள் தன் நாயகர்களைப் பின்தொடர்ந்தும் அவர்களைச் சேருவதில்லை, அவர்களைத் தேடியும் கண்டுபிடிப்பதில்லை; அப்பொழுது அவள்: நான் என் முந்தின கணவனிடத்திற்குத் திரும்பிப்போவேன்; இப்பொழுது இருக்கிறதைப்பார்க்கிலும் அப்பொழுது எனக்கு நன்மையாயிருந்தது என்பாள்.

לָהּ	נָתַתִּי	אֲנֹכִי	כִּי	יָדְעָה	לֹא	וְהִיא	8
அவளுக்கு	கொடுத்தேன்	நான்	என்றால்	அறிந்தாள்	இல்லை	-மற்றும்-அவள்	
	H5414	H0595		H3045	H3808	H1931	

וְהַכֶּסֶף	וְהַיִצְהָר	וְהַתִּירוֹשׁ	הַדָּגָן
-மற்றும்-வெள்ளியை	-மற்றும்-எண்ணெயை	-மற்றும்-திராட்சைரசத்தை	-தானியத்தை
H3701	H3323	H8492	H1715

לַבָּעַל׃	עָשׂוּ	וְזָהָב	לָהּ	הִרְבֵּיתִי
பாகாலுக்கு-	பயன்படுத்தினார்கள்	-மற்றும்-பொன்னை	அவளுக்கு	பெருகச்செய்தேன்
		H2091		

தனக்கு நான் தானியத்தையும் திராட்சைரசத்தையும் எண்ணெயையும் கொடுத்தவரென்றும், தனக்கு நான் வெள்ளியையும் பொன்னையும் பெருகச்செய்தவரென்றும் அவள் அறியாமற்போனாள்; அவைகளை அவர்கள் பாகாலுடையதாக மாற்றினார்கள்.

דְּגָנִי	וְלָקַחְתִּי	אָשׁוּב	לָכֵן	9
என்-தானியத்தை	-மற்றும்-எடுத்துக்கொள்வேன்	திரும்புவேன்	ஆகையால்	
H1715	H3947	H7725		

וְהִצַּלְתִּי	בְמוֹעֲדוֹ	וְתִירוֹשִׁי	בְּעִתּוֹ
-மற்றும்-பறிப்பேன்	அதன்-பருவத்தில்	-மற்றும்-என்-திராட்சைரசத்தை	அதன்-காலத்தில்
H5337	H4150	H8492	H6256

עֶרְוָתָהּ׃	אֶת־	לְכַסּוֹת	וּפִשְׁתִּי	צַמְרִי	
அவள்-நிர்வாணத்தை	-ஐ	மூடுவதற்கு-	-மற்றும்-என்-சணலை	என்-கம்பளியை	
H6172	H0853	H3680	H6593	H6785	

ஆதலால் நான் என் தானியத்தை அதின் காலத்திலும், என் திராட்சைரசத்தை அதின் காலத்திலும் திரும்ப எடுத்துக்கொண்டு, அவளுடைய நிர்வாணத்தை மூடுகிறதற்கு நான் கொடுத்திருந்த ஆட்டுரோமத்தையும் சணலையும் திரும்பப் பிடுங்கிக்கொள்ளுவேன்.

10 וְעַתָּה אֶגַלֶּה -மற்றும்-இப்பொழுது H6258 / אֶגַלֶּה வெளிப்படுத்துவேன் H1540 / אֶת־ -ஐ H0853 / נַבְלָתָהּ அவள்-அவமானத்தை H5040

לְעֵינֵי கண்களுக்கு-முன்பாக / מְאַהֲבֶיהָ அவள்-காதலர்களின் H0157 / וְאִישׁ -மற்றும்-எவரும் H0376 / לֹא־ இல்லை- H3808

וְאִישׁ -மற்றும்-எவரும் H0376 / לֹא־ இல்லை- H3808 / מִיָּדִי׃ என்-கையிலிருந்து H3027 / יַצִּילֶנָּה விடுவிப்பான்-அவளை H5337

இப்போதும் அவளுடைய நேசர்களின் கண்களுக்கு முன்பாக அவளுடைய அவலட்சணத்தை வெளிப்படுத்துவேன்; ஒருவரும் அவளை என் கைக்கு நீங்கலாக்கி விடுவிப்பதில்லை.

11 וְהִשְׁבַּתִּי -மற்றும்-ஒழித்துவிடுவேன / כָּל־ எல்லா- H3605 / מְשׂוֹשָׂהּ அவள்-மகிழ்ச்சியை H4885 / חַגָּהּ அவள்-பண்டிகைகளை H2282

חָדְשָׁהּ அவள்-அமாவாசைகளை H2320 / וְשַׁבַּתָּהּ -மற்றும்-அவள்-ஓய்வுநாட்களை H7676 / וְכָל -மற்றும்-எல்லா H3605

מוֹעֲדָהּ׃ அவள்-குறித்தநாட்களை H4150

அவளுடைய எல்லா மகிழ்ச்சியையும், அவளுடைய பண்டிகைகளையும், அவளுடைய மாதப்பிறப்புகளையும், அவளுடைய ஓய்வுநாட்களையும், சபைகூடுகிற அவளுடைய எல்லா ஆசரிப்புகளையும் ஒழியச்செய்வேன்.

12 וְהַשְׁמֹתִּי -மற்றும்-அழிப்பேன் H8074 / גַּפְנָהּ அவள்-திராட்சைத்தோட்டத்தை H1612 / וּתְאֵנָתָהּ -மற்றும்-அவள்-அத்திமரத்தை H8384 / אֲשֶׁר அவை

אָמְרָה சொன்னாள் H0559 / אֵתְנָה கூலி H0866 / הֵמָּה அவை H1992 / לִי எனக்கு / אֲשֶׁר அவை / נָתְנוּ־ கொடுத்தார்கள்- H5414 / לִי எனக்கு / מְאַהֲבָי என்-காதலர்கள் H0157

וְשַׂמְתִּים -மற்றும்-ஆக்குவேன்-அவற்றை / לְיַעַר காட்டாக / וַאֲכָלָתַם -மற்றும்-தின்னும்-அவற்றை H0398 / חַיַּת மிருகங்கள்- / הַשָּׂדֶה׃ வயலின்

என் நேசர்கள் எனக்குக் கொடுத்த கூலி என்று அவள் சொன்ன அவளுடைய திராட்சைச்செடிகளையும், அவளுடைய அத்திமரங்களையும் நான் பாழாக்கி, அவைகளைக் காடாக்கிப்போடுவேன்; காட்டுமிருகங்கள் அவைகளைச் சாப்பிடும்.

13 וּפָקַדְתִּי -மற்றும்-தண்டிப்பேன் / עָלֶיהָ அவள்-மேல் / אֶת־ -ஐ H0853 / יְמֵי நாட்களை- H3117 / הַבְּעָלִים பாகால்களின் / אֲשֶׁר அவை

לָהֶם அவர்களுக்கு / תְּקַטֵּיר தூபங்காட்டுவாள் / וַתַּעַד -மற்றும்-அணிந்துகொண்டாள் / נִזְמָהּ அவள்-மூக்குத்தியை H5141

וְחֶלְיָתָהּ -மற்றும்-அவள்-ஆபரணங்களை H2484 / וַתֵּלֶךְ -மற்றும்-போனாள் H3212 / אַחֲרֵי பின்னால்- / מְאַהֲבֶיהָ அவள்-காதலர்களின் H0157

וְאֹתִי -மற்றும்-என்னை H0853 / שָׁכְחָה மறந்தாள் H7911 / נְאֻם־ சொல்கிறார்- H5002 / יְהוָה׃ யெகோவா H3068 / פ ¶

அவள் பாகால்களுக்குத் தூபங்காட்டி, தன் நெற்றிப்பட்டங்களினாலும் தன் ஆபரணங்களினாலும் தன்னை அலங்கரித்துக்கொண்டு, தன் நேசரைப் பின்தொடர்ந்து, என்னை மறந்துபோன நாட்களுக்காக அவளை விசாரிப்பேன் என்று யெகோவா சொல்லுகிறார்.

14 לָכֵן הִנֵּה אָנֹכִי מְפַתֶּיהָ וְהֹלַכְתִּיהָ
ஆகையால் இதோ நான் கவர்கிறேன்-அவளை -மற்றும்-கொண்டுபோவேன்-அவளை
H2009 H0595 H3212

וְדִבַּרְתִּי עַל לִבָּהּ׃ מִדְבָּר
-மற்றும்-பேசுவேன் -மேல் அவள்-இருதயத்தில் வனாந்தரத்துக்கு-
H1696

ஆனாலும், இதோ, நான் அவளுக்கு ஆசைகாட்டி, அவளை வனாந்திரத்திற்கு அழைத்துக்கொண்டுபோய், அவளுடன் ஆதரவாகப் பேசி,

15 וְנָתַתִּי לָהּ אֶת־כְּרָמֶיהָ מִשָּׁם
-மற்றும்-கொடுப்பேன் அவளுக்கு -ஐ அவள்-திராட்சைத்தோட்டங்களை அங்கிருந்து
H5414 H0853 H3754 H8033

וְאֶת־עֵמֶק עָכוֹר לְפֶתַח תִּקְוָה וְעָנְתָה
-மற்றும்-ஐ பள்ளத்தாக்கை- ஆகோரின் வாசலாக- நம்பிக்கையின் -மற்றும்-பாடுவாள்
H0853 H6010 H5911 H6607

שָׁמָּה כִּימֵי נְעוּרֶיהָ וְכִיּוֹם עָלוֹתָהּ
அங்கே நாட்களைப்-போல அவள்-இளமையின் -மற்றும்-நாளைப்போல அவள்-ஏறின
H8033 H3117 H5927

מֵאֶרֶץ־מִצְרָיִם׃ ס
தேசத்திலிருந்து- எகிப்தின் §
H0776 H4714

அவ்விடத்திலிருந்து அவளுக்கு அவளுடைய திராட்சைத் தோட்டங்களையும், நம்பிக்கையின் வாசலாக ஆகோர் பள்ளத்தாக்கையும் கொடுப்பேன்; அப்பொழுது அவள் அங்கே, தன் இளவயதின் நாட்களிலும் தான் எகிப்துதேசத்திலிருந்து வந்த நாளிலும் பாடினதுபோல் பாடுவாள்.

16 וְהָיָה בַּיּוֹם־הַהוּא נְאֻם־יְהוָה תִּקְרְאִי אִישִׁי
-மற்றும்-ஆகும் நாளிலே- அந்த சொல்கிறார்- யெகோவா அழைப்பாய் என்-கணவனே
H1961 H3117 H1931 H5002 H3068 H7121 H0376

וְלֹא־תִקְרְאִי עוֹד לִי בַּעְלִי׃
-மற்றும்-இல்லை- அழைப்பாய்- என்னை இனிமேல் என்-எஜமானனே
H3808 H7121 H5750 H1180

அக்காலத்தில் நீ என்னை இனி பாகாலி என்று சொல்லாமல், ஈஷி என்று சொல்லுவாய் என்று யெகோவா உரைக்கிறார்.

17 וְהַסְרֹתִי אֶת־שְׁמוֹת הַבְּעָלִים מִפִּיהָ
-மற்றும்-நீக்குவேன் -ஐ பெயர்களை- பாகால்களின் அவள்-வாயிலிருந்து
H5493 H0853 H8034 H6310

וְלֹא־יִזָּכְרוּ עוֹד בִּשְׁמָם׃
-மற்றும்-இல்லை- நினைவுகூரப்படுவார்கள் இனிமேல் அவர்கள்-பெயரினால்
H3808 H2142 H5750 H8034

பாகால்களுடைய பெயர்களை அவள் வாயிலிருந்து அகற்றிப்போடுவேன்; இனி அவைகளின் பெயரைச் சொல்லி, அவைகளை நினைக்கிற நினைவும் இல்லாமற்போகும்.

18 וְכָרַתִּי לָהֶם בְּרִית בַּיּוֹם הַהוּא עִם־
-மற்றும்-செய்வேன் அவர்களுக்கு உடன்படிக்கையை நாளிலே- அந்த -உடன்
H3772 H1285 H3117 H1931

חַיַּת הַשָּׂדֶה וְעִם־ עוֹף הַשָּׁמָיִם
மிருகங்களோடு- வயலின் -மற்றும்-உடன்- பறவைகளோடு- வானத்தின்
H8064 H5775

וְחֶרֶב וְקֶשֶׁת וּמִלְחָמָה הָאָרֶץ וְרֶמֶשׂ
-மற்றும்-வாளையும் -மற்றும்-வில்லையும் நிலத்தின்- -மற்றும்-ஊர்வனவோடு
H2719 H7198 H0127 H7431

וְהִשְׁכַּבְתִּים לָבֶטַח׃ מִן־ אֶשְׁבּוֹר הָאָרֶץ
-மற்றும்-படுக்கவைப்பேன்-அவர்களை பத்திரமாக -இலிருந்து முறிப்பேன் -தேசத்தில்
H7901 H0983 H7665 H0776

அக்காலத்தில் நான் அவர்களுக்காகக் காட்டு மிருகங்களுடனும், ஆகாயத்துப் பறவைகளுடனும், பூமியிலே ஊரும் பிராணிகளுடனும், ஒரு உடன்படிக்கைசெய்து, வில்லையும் பட்டயத்தையும் போரையும் தேசத்திலே இராதபடிக்கு முறித்து, அவர்களைச் சுகமாகப் படுத்துக்கொண்டிருக்கச்செய்வேன்.

19 וְאֵרַשְׂתִּיךְ לִי לְעוֹלָם
-மற்றும்-நிச்சயிப்பேன்-உன்னை எனக்கு என்றென்றைக்கும்
H0781 H5769

וְאֵרַשְׂתִּיךְ לִי בְּצֶדֶק וּבְמִשְׁפָּט
-மற்றும்-நிச்சயிப்பேன்-உன்னை எனக்கு நீதியிலும்- -மற்றும்-நியாயத்திலும்
H0781 H6664 H4941

וּבְרַחֲמִים׃ וּבְחֶסֶד
-மற்றும்-இரக்கங்களிலும் -மற்றும்-கிருபையிலும்

நித்திய திருமணத்துக்கென்று உன்னை எனக்கு நியமித்துக்கொள்ளுவேன்; நீதியும் நியாயமும் கிருபையும் உருக்கமும் இரக்கமுமாக உன்னை எனக்கு நியமித்துக்கொள்ளுவேன்.

20 וְאֵרַשְׂתִּיךְ לִי בֶּאֱמוּנָה וְיָדַעַתְּ
-மற்றும்-நிச்சயிப்பேன்-உன்னை எனக்கு உண்மையிலும் -மற்றும்-அறிந்துகொள்வாய்
H0781 H0530 H3045

אֶת־ יְהוָה׃ ס
-ஐ யெகோவாவை §
H0853 H3068

உண்மையாகவே உன்னை எனக்கு நியமித்துக்கொள்ளுவேன்; நீ யெகோவாவை அறிந்துகொள்வாய்.

21 וְהָיָה בַּיּוֹם הַהוּא אֶעֱנֶה נְאֻם־ יְהוָה
-மற்றும்-ஆகும் நாளிலே- அந்த பதிலளிப்பேன் சொல்கிறார்- யெகோவா
H1961 H3117 H1931 H5002 H3068

אֶת־ הַשָּׁמַיִם וְהֵם יַעֲנוּ אֶת־ הָאָרֶץ׃
-ஐ வானங்களை- -மற்றும்-அவை பதிலளிக்கும் -ஐ பூமியை-
H0853 H8064 H1992 H0853 H0776

அக்காலத்தில் நான் பதில் கொடுப்பேன் என்று யெகோவா சொல்லுகிறார்; நான் வானங்களுக்கு பதில் கொடுப்பேன், அவைகள் பூமிக்கு பதில் கொடுக்கும்.

22 וְהָאָרֶץ -மற்றும்-பூமி H0776 אֶת־ -ஐ H0853 הַתִּירוֹשׁ -திராட்சைரசத்தை H8492 וְאֶת־ -மற்றும்-ஐ H0853 הַדָּגָן -தானியத்தை H1715 תַּעֲנֶה பதிலளிக்கும் אֶת־ -ஐ H0853 וְהֵם -மற்றும்-அவை H1992 הַיִּזְרְעֶאל׃ யெஸ்ரயேலை H3157 אֶת־ -ஐ H0853 יַעֲנוּ பதிலளிக்கும் הַיְצֻהָר -எண்ணெயை H3323 וְאֶת־ -மற்றும்-ஐ H0853

பூமி தானியத்திற்கும், திராட்சைரசத்திற்கும், எண்ணெய்க்கும் பதில்கொடுக்கும், இவைகள் யெஸ்ரயேலுக்கும் பதில் கொடுக்கும்.

23 וְרִחַמְתִּי -மற்றும்-இரக்கம்-காட்டுவேன் אֶת־ -ஐ H0853 לֹא־ இல்லை-என்- רֻחָמָה ருகாமாவை עַמִּי ஜனம்-என்று עַמִּי׃ என்-ஜனமே- וְאָמַרְתִּי -மற்றும்-சொல்வேன் לְלֹא־ இல்லை-என்- H3808 בָּאָרֶץ தேசத்திலே- H0776 וּזְרַעְתִּיהָ -மற்றும்-விதைப்பேன்-அவளை H2232 לִי எனக்கு H0559 H7355 H3808 פ ¶ אֱלֹהָי׃ என்-தேவனே H0430 יֹאמַר சொல்வான் H0559 וְהוּא -மற்றும்-அவன் H1931 אַתָּה நீ

நான் அவளை எனக்கென்று பூமியிலே விதைத்து, இரக்கம் பெறாதிருந்தவளுக்கு இரங்குவேன்; என் மக்களல்லாதிருந்தவர்களை நோக்கி: நீ என் மக்களென்று சொல்லுவேன்; அவர்கள் என் தேவனே என்பார்கள் என்றார்.

Chapter 3

1 וַיֹּאמֶר -மற்றும்-சொன்னார் H0559 יְהוָה யெகோவா H3068 אֵלַי என்னிடம் H0413 עוֹד மறுபடியும் H5750 לֵךְ போ H3212 אֱהַב־ நேசி- H0157 אִשָּׁה பெண்ணை H0802 אֶת־ -ஐ H0853 יְהוָה யெகோவா H3068 כְּאַהֲבַת நேசிப்பதைப்-போல H0160 וּמְנָאֲפֶת -மற்றும்-விபசாரியான H5003 רֵעַ நண்பனின் H7453 אֲהֻבַת நேசிக்கப்படுகிற H0157 אֱלֹהִים தேவர்களை H0430 אֶל־ -நோக்கி H0413 פְּנִים திரும்புகிறார்கள் H6437 וְהֵם -மற்றும்-அவர்கள் H1992 יִשְׂרָאֵל இஸ்ரவேலின் H3478 בְּנֵי புத்திரர்- עֲנָבִים׃ திராட்சையின் H6025 אֲשִׁישֵׁי திராட்சை-அடைகளை- H0809 וְאֹהֲבֵי -மற்றும்-நேசிக்கிறவர்கள்- H0157 אֲחֵרִים வேறு H0312

பின்பு யெகோவா என்னை நோக்கி: அந்நிய தெய்வங்களை மதித்து, திராட்சைரசமுள்ள பாத்திரங்களை விரும்புகிறவர்களான இஸ்ரவேல் மக்கள்மேல் யெகோவா வைத்திருக்கிற அன்பிற்கு ஒப்பாக நீ இன்னும் போய், தன் நேசரால் நேசிக்கப்பட்டவளும், விபசாரியுமான ஒரு பெண்ணை நேசித்துக்கொள் என்று சொன்னார்.

2 וָאֶכְרֶהָ -மற்றும்-வாங்கினேன்-அவளை לִּי எனக்கு H3701 כֶּסֶף வெள்ளிக்கு H6240 עֶשְׂר பத்து H2568 בַּחֲמִשָּׁה பதினைந்து- שְׂעֹרִים׃ வாற்கோதுமையும் H8184 וְלֶתֶךְ -மற்றும்-அரை-கோமேர் H3963 שְׂעֹרִים வாற்கோதுமையும் H8184 וְחֹמֶר -மற்றும்-ஒரு-கோமேர்

அப்பொழுது நான் அவளை எனக்குப் பதினைந்து வெள்ளிக்காசுகளுக்கும், ஒன்றரைக்கலம் வாற்கோதுமைக்கும் வாங்கி,

3

לֹ֣א	לִ֔י	תֵּשְׁבִ֖י	רַבִּ֑ים	יָמִ֗ים	אֵלַ֙יִךְ֙	וְאֹמַ֣ר
இல்லை	எனக்கு	தங்குவாய்	அநேக	நாட்கள்	அவளிடம்	-மற்றும்-சொன்னேன்
H3808		H3427		H3117	H0413	H0559

אֲנִ֔י	וְגַם־	לְאִ֖ישׁ	תִּהְיִ֑י	וְלֹ֣א	תִּזְנִ֗י	
நான்	-மற்றும்-கூட-	மனிதனுக்கு-	ஆவாய்	-மற்றும்-இல்லை	விபசாரம்செய்வாய்	
H0589	H1571	H0376	H1961	H3808	H2181	

אֵלָ֖יִךְ׃
உனக்கு
H0413

அவளை நோக்கி: நீ விபசாரம் செய்யாமலும், ஒருவனையும் சேராமலும் அநேகநாட்கள் எனக்காகக் காத்திரு; உனக்காக நானும் காத்திருப்பேன் என்றேன்.

4

מֶ֣לֶךְ	אֵ֔ין	יִשְׂרָאֵ֖ל	בְּנֵ֑י	יֵֽשְׁבוּ֙	רַבִּ֣ים	יָמִ֔ים	כִּ֤י
ராஜா	இல்லை	இஸ்ரவேலின்	புத்திரர்-	உட்காருவார்கள்	அநேக	நாட்கள்	ஏனெனில்
H4428	H0369	H3478		H3427		H3117	

מַצֵּבָ֔ה	וְאֵ֥ין	זֶ֖בַח	וְאֵ֑ין	שֹׁ֣ר	וְאֵ֔ין	
தூண்	-மற்றும்-இல்லை	பலி	-மற்றும்-இல்லை	பிரபு	-மற்றும்-இல்லை	
H4676	H0369	H2077	H0369	H8269	H0369	

וּתְרָפִֽים׃	אֵפ֖וֹד	וְאֵ֥ין
-மற்றும்-தெராபீம்	ஏபோத்	-மற்றும்-இல்லை
H8655	H0646	H0369

இஸ்ரவேல் மக்கள் அநேகநாட்களாக ராஜாவும், அதிபதியும் இல்லாமலும், பலியும், சிலையும் இல்லாமலும், ஏபோத்தும், தேராபீம் இல்லாமலும் இருப்பார்கள்.

5

אֶת־	וּבִקְשׁ֣וּ	יִשְׂרָאֵ֔ל	בְּנֵ֥י	יָשֻׁ֖בוּ	אַחַ֑ר	
-ஐ	-மற்றும்-தேடுவார்கள்	இஸ்ரவேலின்	புத்திரர்-	திரும்புவார்கள்	பின்பு	
H0853	H1245	H3478		H7725		

מַלְכָּ֖ם	דָּוִ֑ד	וְאֶת	אֱלֹהֵיהֶ֔ם	יְהוָ֣ה
அவர்கள்-ராஜாவை	தாவீதை	-மற்றும்-ஐ	அவர்கள்-தேவனை	யெகோவாவை
H4428	H1732	H0853	H0430	H3068

וְאֶל־	יְהוָ֖ה	אֶל־	וּפָחֲד֥וּ
-மற்றும்-நோக்கி-	யெகோவாவை	-நோக்கி	-மற்றும்-பயத்தோடு-வருவார்கள்
H0413	H3068	H0413	H6342

פ	הַיָּמִֽים׃	בְּאַחֲרִ֣ית	טוּבֽוֹ
¶	நாட்களின்	கடைசி-நாட்களில்-	அவர்-நன்மையை
	H3117	H0319	H2898

பின்பு இஸ்ரவேல் மக்கள் திரும்பி, தங்கள் தேவனாகிய யெகோவாவையும், தங்கள் ராஜாவாகிய தாவீதையும் தேடி, கடைசி நாட்களில் யெகோவாவையும், அவருடைய தயவையும் நாடி நடுக்கத்துடன் வருவார்கள்.

Chapter 4

1 שִׁמְעוּ דְבַר־יְהוָה בְּנֵי יִשְׂרָאֵל כִּי רִיב
கேளுங்கள் வார்த்தை- யெகோவாவின் புத்திரர்- இஸ்ரவேலின் ஏனெனில் வழக்கு
H8085 H1697 H3068 H3478 H7379

לַיהוָה אֶמֶת אֵין־ כִּי יוֹשְׁבֵי הָאָרֶץ עִם־ לְיִהוָֹה
யெகோவாவுக்கு- உண்மை இல்லை- ஏனெனில் -தேசத்தின் குடிகளோடு- -உடன் யெகோவாவுக்கு-
H3068 H0571 H0369 H0776 H3427

וְאֵין־ חֶסֶד וְאֵין־ דַּעַת אֱלֹהִים בָּאָרֶץ׃
-மற்றும்-இல்லை- கிருபை -மற்றும்-இல்லை- அறிவு தேவனின் தேசத்தில்-
H0369 H0369 H1847 H0430 H0776

இஸ்ரவேல் மக்களே, யெகோவாவுடைய வார்த்தையைக் கேளுங்கள்; தேசத்து மக்களோடு யெகோவாவுக்கு வழக்கு இருக்கிறது; அதேனென்றால் தேசத்திலே உண்மையும், இரக்கமும், தேவனைப்பற்றிய அறிவும் இல்லை.

2 וְגָנֹב וְרָצֹחַ וְכַחֵשׁ וְאָלֹה
-மற்றும்-திருட்டும் -மற்றும்-கொலையும் -மற்றும்-பொய்யும் சபித்தலும்
H1589 H7523 H3584 H0422

וְנָאָף בְּדָמִים דָּמִים נָגָעוּ׃
-மற்றும்-விபசாரமும் இரத்தங்களில்- -மற்றும்-இரத்தங்கள் தொட்டன
H5003 H1818 H1818 H6555

பொய் சத்தியம் செய்து, பொய்சொல்லி, கொலைசெய்து, திருடி, விபசாரம்செய்து, மீறிப்போகிறார்கள்; இரத்தப்பழிகளோடே இரத்தப்பழிகள் சேருகிறது.

3 עַל־ כֵּן תֶּאֱבַל הָאָרֶץ וְאֻמְלַל כָּל־ יוֹשֵׁב בָּהּ
மேல்- அதனால் துக்கிக்கும் -தேசம் -மற்றும்-வாடும் எல்லா- குடிகள் அதில்-
H0056 H0776 H0535 H3605 H3427

וּבְעוֹף הַשָּׁמַיִם וְגַם־ דְּגֵי
-மற்றும்-பறவைகளோடு- வயலின் மிருகங்களோடு- -மற்றும்-கூட- மீன்கள்-
H5775 H8064 H1571 H1709

יֵאָסֵפוּ׃ הַיָּם
சேகரிக்கப்படும் கடலின்
H0622 H3220

இதினிமித்தம் தேசம் புலம்பும்; அதில் குடியிருக்கிற அனைவரோடுங்கூட மிருகஜீவன்களும் ஆகாயத்துப் பறவைகளும் துவண்டுபோகும்; கடலின் உயிரினங்களும் வாரிக்கொள்ளப்படும்.

4 אַךְ אִישׁ אַל־ וְאַל־ יָרֵב יוֹכָח
ஆனால் மனிதன் -உடன் -மற்றும்-வேண்டாம்- வழக்காடட்டும் கண்டிக்கட்டும்
H0389 H0376 H0408 H0408 H7378 H3198

כְּמְרִיבֵי עַמְּךָ כֹּהֵן׃
ஆசாரியனோடு-வழக்காடுகிறவர்களைப்போல- -மற்றும்-உன்-ஜனம் மனிதன் ஆசாரியனின்
H7378 H0376 H3548

ஆகிலும் ஒருவனும் நியாயத்தைக் காண்பிக்கவும், அவர்களைக் கடிந்துகொள்ளவும் முடியாது; உன் மக்கள் ஆசாரியனோடே வழக்காடுகிறவர்களைப்போல இருக்கிறார்கள்.

5 וְכָשַׁלְתָּ הַיּוֹם גַּם־ נָבִיא עִמָּךְ
-மற்றும்-இடறுவாய் -பகலில் -மற்றும்-இடறுவான் -கூட- தீர்க்கதரிசி உன்னோடு
H3782 H3117 H3782 H1571 H5030

וְדָמִיתִי אִמֵּךְ׃ לָיְלָה
-மற்றும்-அழிப்பேன் உன்-தாயை இரவில்-
H1820 H0517 H3915

ஆகையால் நீ பகலிலே இடறிவிழுவாய்; இரவிலே உன்னோடேகூடத் தீர்க்கதரிசியும் இடறிவிழுவான்; நான் உன் தாயை அழிப்பேன்.

6 נִדְמ֥וּ עַמִּ֖י מִבְּלִ֣י הַדָּעַ֑ת כִּי־ אַתָּ֤ה
நீ ஏனெனில்- -அறிவின் இல்லாமையினால்- என்-ஜனம் அழிக்கப்பட்டார்கள்
H1847 H1097 H1820

מִכַּהֵ֣ן וְאֶמְאָסְךָ֙ מָאַ֣סְתָּ הַדַּעַ֔ת
ஆசாரியனாயிருப்பதிலிருந்து- -மற்றும்-நிராகரிப்பேன்-உன்னை நிராகரித்தாய் -அறிவை
H3547 H1847

בָּנֶ֖יךָ אֶשְׁכַּ֥ח אֱלֹהֶ֑יךָ תּוֹרַ֣ת וַתִּשְׁכַּ֥ח לִ֛י
உன்-பிள்ளைகளை மறப்பேன் உன்-தேவனின் வேதத்தை- -மற்றும்-மறந்தாய் எனக்கு
H7911 H0430 H8451 H7911

גַּם־ אָנִֽי׃
-கூட- நான்
H1571 H0589

என் மக்கள் அறிவில்லாததினால் அழிகிறார்கள்; நீ அறிவை வெறுத்தாய், ஆகையால் நீ என் ஆசாரியனாக இல்லாமலிருக்க நானும் உன்னை வெறுத்துவிடுவேன்; நீ உன் தேவனுடைய வேதத்தை மறந்தாய், ஆகையால் நானும் உன் பிள்ளைகளை மறந்துவிடுவேன்.

7 כְּרָבָ֑ם כֵּ֣ן חָטְא֖וּ לִ֥י כְּבוֹדָ֛ם
அவர்கள்-பெருகியதுபோல அவ்வாறே பாவம்செய்தார்கள்- எனக்கு அவர்கள்-மகிமையை
H2398 H3519

אָמִֽיר׃ בְּקָלּ֥וֹן
மாற்றுவேன் அவமானத்தில்-
H4171 H7036

அவர்கள் எவ்வளவாகப் பெருகினார்களோ, அவ்வளவாக எனக்கு விரோதமாகப் பாவஞ்செய்தார்கள்; அவர்களுடைய மகிமையை வெட்கமாக மாறச்செய்வேன்.

8 חַטָּאת֙ עַמִּ֣י יֹאכֵ֔לוּ וְאֶל־ עֲוֹנָ֖ם
புசிக்கிறார்கள் என்-ஜனத்தின் பாவத்தை- -மற்றும்-நோக்கி- அவர்கள்-அக்கிரமத்தை
H0398 H0413 H5771

נַפְשָׁ֥ם יִשְׂאֽוּ׃
அவர்கள்-ஆத்துமாவை ஏந்துகிறார்கள்
H5315 H5375

அவர்கள் என் மக்களின் பாவத்தைச் சாப்பிட்டு, அவர்களுடைய அக்கிரமத்தின்மேல் பசிதாகமாக இருக்கிறார்கள்.

9 וְהָיָ֥ה כָּעָ֖ם כַּכֹּהֵ֑ן וּפָקַדְתִּ֤י
-மற்றும்-ஆகும் ஜனத்தைப்போல- ஆசாரியனைப்போல- -மற்றும்-தண்டிப்பேன்
H1961 H3548

עָלָ֔יו דְּרָכָ֖יו וּמַעֲלָלָ֥יו אָשִׁ֥יב לֽוֹ׃
அவன்-மேல் அவன்-வழிகளை -மற்றும்-அவன்-செயல்களை திருப்புவேன் அவனுக்கு
H1870 H4611 H7725

ஆதலால் மக்களுக்கு எப்படியோ ஆசாரியனுக்கும் அப்படியே; அவர்கள் வழிகளின்படி நான் அவர்களை விசாரித்து, அவர்களுடைய செயல்களின்படி அவர்களுக்குப் பலனளிப்பேன்.

10

הִזְנּוּ	יִשְׂבָּעוּ	וְלֹא	וְאָכְלוּ
விபசாரம்செய்தார்கள்	திருப்தியாவார்கள்	-மற்றும்-இல்லை	-மற்றும்-புசிப்பார்கள்
H2181	H7646	H3808	H0398

עָזְבוּ	יְהוָה	אֶת־	כִּי־	יִפְרֹצוּ	וְלֹא	
விட்டார்கள்	யெகோவாவை	-ஐ	ஏனெனில்-	பெருகுவார்கள்	-மற்றும்-இல்லை	
	H3068	H0853		H6555	H3808	

לִשְׁמֹֽר׃
கைக்கொள்ளுவதை
H8104

அவர்கள் யெகோவாவை மதிக்காமல் இருக்கிறதினால் அவர்கள் சாப்பிட்டாலும் திருப்தியடையாமல் இருப்பார்கள்; அவர்கள் விபசாரம் செய்தாலும் பெருகாமல் இருப்பார்கள்.

11

זְנוּת	וְיַיִן	וְתִירוֹשׁ	יִקַּח־	לֵֽב׃
விபசாரம்	-மற்றும்-மதுவும்	-மற்றும்-திராட்சைரசமும்	எடுத்துக்கொள்ளும்-	இருதயத்தை
H2184	H3196	H8492	H3947	

வேசித்தனமும் திராட்சைரசமும் மதுபானமும் இருதயத்தை மயக்கும்.

12

עַמִּי	בְּעֵצֹו	יִשְׁאָל	וּמַקְלֹו	יַגִּיד	לֹו
என்-ஜனம்	அதன்-மரத்திடம்	கேட்கிறது	-மற்றும்-அதன்-கோலும்	சொல்கிறது	அதற்கு
		H7592	H4731	H5046	

כִּי	רוּחַ	זְנוּנִים	הִתְעָה	וַיִּזְנוּ
ஏனெனில்	ஆவி-	விபசாரங்களின்	வழிதவறச்செய்தது	-மற்றும்-விபசாரம்செய்தார்கள்
	H7307	H2183	H8582	H2181

מִתָּחַת	אֱלֹהֵיהֶם׃
கீழிருந்து-	அவர்கள்-தேவனின்
H8478	H0430

என் மக்கள் மரக்கட்டையிடம் ஆலோசனை கேட்கிறார்கள்; அவர்களுடைய கைத்தடி அவர்களுக்குச் செய்தியை அறிவிக்குமென்று இருக்கிறார்கள்; வேசித்தன ஆவி அவர்களை வழிதப்பி அலையச்செய்தது; அவர்கள் தங்கள் தேவனுக்குக் கீழ்ப்படிந்திராமல் விபச்சாரவழியில் போனார்கள்.

13

הַגְּבָעוֹת	וְעַל־	יְזַבְּחוּ	הֶהָרִים	רָאשֵׁי	עַל־	
குன்றுகளில்-	-மற்றும்-மேல்-	பலியிடுகிறார்கள்	மலைகளின்	சிகரங்களில்-	-மேல்	
H1389		H2076	H2022			

וְלִבְנֶה	אַלָּון	תַּחַת	יְקַטֵּרוּ	
-மற்றும்-புன்னைமரத்தின்	கர்வாலி-மரத்தின்	கீழே-	தூபங்காட்டுகிறார்கள்	
H3839	H0437	H8478		

כֵּן	עַל־	צִלָּהּ	טּוֹב	כִּי	וְאֵלָה
அதனால்	-மேல்	அதன்-நிழல்	நல்லது	ஏனெனில்	-மற்றும்-ஏலா-மரத்தின்
		H6738			H0424

וְכַלֹּותֵיכֶם	בְּנֹותֵיכֶם	תִּזְנֶינָה
-மற்றும்-உங்கள்-மருமகள்கள்	உங்கள்-குமாரத்திகள்	விபசாரம்செய்கிறார்கள்
H3618	H1323	H2181

תְּנָאַפְנָה׃
விபசாரம்செய்கிறார்கள்
H5003

அவர்கள் மலையுச்சியில் பலியிட்டு, மேடுகளிலே கர்வாலிமரங்களின் கீழும், புன்னைமரங்களின் கீழும், அரசமரங்களின் கீழும், அவைகளின் நிழல் நல்லதென்று, தூபங்காட்டுகிறார்கள்; இதனால் உங்களுடைய மகள்கள் வேசித்தனமும், உங்கள் மருமக்கள்கள் விபசாரமும் செய்கிறார்கள்.

14 לֹא־ אֶפְקֹוד בְּנוֹתֵיכֶם כִּי
இல்லை- தண்டிப்பேன் -மேல் உங்கள்-குமாரத்திகளை ஏனெனில்
H3808 H1323

כַּלֹּותֵיכֶם כִּי וְעַל־ תִּזְנֶינָה
உங்கள்-மருமகள்களை ஏனெனில் -மற்றும்-மேல்- விபசாரம்செய்கிறார்களென்று
H3618 H2181

הַזֹּנוֹת עִם־ הֵם כִּי־ תְנָאַפְנָה
-வேசிகளோடு -உடன் அவர்கள் ஏனெனில்- விபசாரம்செய்கிறார்களென்று
H2181 H1992 H5003

וְעָם יִזְבָּחוּ הַקְּדֵשׁוֹת וְעִם־ יִפָּרֵדוּ
-மற்றும்-ஜனம் பலியிடுகிறார்கள் -தேவதாசிகளோடு -மற்றும்-உடன்- விலகுகிறார்கள்
H2076 H6948 H6504

:יִלָּבֵט יָבִין לֹא־
வீழும் புரிந்துகொள்கிறது இல்லை-
H3832 H0995 H3808

உங்கள் மகள்கள் வேசித்தனம் செய்கிறதினாலும், உங்கள் மருமக்கள்கள் விபசாரம் செய்கிறதினாலும், நான் அவர்களை தண்டிக்காமல் இருப்பேனோ? அவர்கள் விலகி விபச்சாரிகளோடே கூடப்போய் தாசிகளோடே பலியிடுகிறார்கள்; உணர்வில்லாத மக்கள் அதினால் அகப்பட்டு விழுவார்கள்.

15 אִם־ תִּזְנֶה אַתָּה יִשְׂרָאֵל אַל־ יֶאְשַׁם
ஆனால்- விபசாரம்செய்கிறாய் நீ இஸ்ரவேலே வேண்டாம்- குற்றவாளியாகட்டும்
H2181 H0859 H3478 H0408 H0816

וְאַל־ תַּעֲלוּ הַגִּלְגָּל תָּבֹאוּ וְאַל־ יְהוּדָה
-மற்றும்-வேண்டாம்- கில்காலுக்கு- போங்கள் -மற்றும்-வேண்டாம்- யூதா
H0408 H1537 H0935 H0408 H3063

:יְהוָה חַי־ תִּשָּׁבְעוּ וְאַל־ אָוֶן בֵּית
யெகோவா ஜீவனுள்ள- ஆணையிடுங்கள் -மற்றும்-வேண்டாம்- பெத்-ஆவேனுக்கு
H3068 H7650 H0408 H1007

இஸ்ரவேலே, நீ என்னைவிட்டுப் போனாலும், யூதாவாகிலும் அந்தப் பாவத்திற்கு உட்படாதிருப்பதாக; கில்காலுக்கு வராமலும், பெத்தாவேனுக்குப் போகாமலும், யெகோவாவுடைய ஜீவன்மேல் என்று ஆணையிடாமலும் இருப்பீர்களாக.

16 כִּי כְּפָרָה סָרָרָה סֹרֵרָה יִשְׂרָאֵל עַתָּה
ஏனெனில் பசுவைப்போல- பிடிவாதமான பிடிவாதம்செய்தது இஸ்ரவேல் இப்போது
H6510 H5637 H5637 H3478 H6258

יְרֵעֵם יְהוָה כְּכֶבֶשׂ בַּמֶּרְחָב :
மேய்ப்பார் யெகோவா ஆட்டுக்குட்டியைப்போல- விசாலத்தில்-
H3068 H3532 H4800

இஸ்ரவேல் அடங்காத கிடாரியைப்போல அடங்காதிருக்கிறது; இப்போது யெகோவா அவர்களை விசாலமான வெளியிலே ஆட்டுக்குட்டியைப்போல் மேய்ந்து அலையச் செய்வார்.

17 חֶבְוּר עֲצַבִּים אֶפְרַיִם חֲנַח־ לְוֹ :
இணைந்தது விக்கிரகங்களோடு- எப்பிராயீம் விட்டுவிடு- அவனை
H2266 H6091 H0669 H3240

எப்பிராயீம் சிலைகளோடு இணைந்திருக்கிறான், அவனைப் போகவிடு.

18

אָהֲבוּ	הִזְנּוּ	הַזְנֵה	סָבְאָם	סָר
நேசித்தார்கள்	விபசாரம்செய்தார்கள்	விபசாரமாய்-	அவர்கள்-மதுவருந்தல்	நீங்கியது
H0157	H2181	H2181	H5435	H5493

מָגִנֶּיהָ׃	קְלוֹן	הֵבוּ
அவள்-கேடகங்கள்	அவமானத்தை	கொடுங்கள்
H4043	H7036	H0157

அவர்களுடைய மதுபானம் புளித்தது, அவர்கள் எப்போதும் வழிவிலகிப்போகிறார்கள்; அவர்களுடைய அதிபதிகள் தாருங்களென்று வெட்கமானதை நாடுகிறார்கள்.

19

וְיֵבֹשׁוּ	בְּכִנְפֶּיהָ	אֹותָהּ	רוּחַ	צָרַר
-மற்றும்-வெட்கப்படுவார்கள்	அதன்-சிறகுகளில்-	அவளை	காற்று	கட்டிக்கொண்டது
H0954	H3671	H0853	H7307	

	מִזִּבְחוֹתָם	ס
	அவர்கள்-பலிபீடங்களினிமித்தம்	§
	H2077	

காற்று அவர்களைத் தன் இறக்கைகளில் இறுகப்பிடிக்கும்; அவர்கள் தங்கள் பலிகளால் வெட்கப்படுவார்கள்.

Chapter 5

1

יִשְׂרָאֵל	בֵּית	וְהַקְשִׁיבוּ	הַכֹּהֲנִים	זֹאת	שִׁמְעוּ־
இஸ்ரவேலின்	வீட்டாரே-	-மற்றும்-செவிகொடுங்கள்	ஆசாரியர்களே	இதை	கேளுங்கள்-
H3478		H7181	H3548	H2063	H8085

הַמִּשְׁפָּט	לָכֶם	כִּי	הַאֲזִינוּ	הַמֶּלֶךְ	וּבֵית
-நியாயத்தீர்ப்பு	உங்களுக்கு	ஏனெனில்	செவிசாயுங்கள்	ராஜாவின்	-மற்றும்-வீட்டாரே-
H4941			H0238	H4428	

עַל־	פְּרוּשָׂה	וְרֶשֶׁת	לְמִצְפָּה	הֱיִיתֶם	פַּח	כִּי־
-மேல்	விரிக்கப்பட்டது	-மற்றும்-வலை	மிஸ்பாவுக்கு-	ஆனீர்கள்	கண்ணி	ஏனெனில்-
	H6566	H7568	H4709	H1961		

תָּבוֹר׃
தாபோரின்
H8396

ஆசாரியர்களே, இதைக் கேளுங்கள்; இஸ்ரவேல் மக்களே, கவனியுங்கள்; ராஜாவின் வீட்டாரே, செவிகொடுங்கள்; இந்த நியாயவிசாரிப்பு உங்கள்மேல் செல்லும்; நீங்கள் மிஸ்பாவில் கண்ணியும் தாபோரின்மேல் விரிக்கப்பட்ட வலையுமானீர்கள்.

2

מוּסָר	וַאֲנִי	הֶעְמִיקוּ	שַׁטִּים	וְשַׁחֲטָה
ஒழுக்கம்	-மற்றும்-நான்	ஆழமாக்கினார்கள்	வழிவிலகியோர்	-மற்றும்-கொலையை
H4148	H0589	H6009	H7846	

לְכֻלָּם׃
எல்லாருக்கும்
H3605

நெறிதவறினவர்கள் அதிகமாக வதைசெய்கிறார்கள்; அவர்கள் எல்லோரையும் நான் தண்டிப்பேன்.

3 אֲנִי֙ יָדַ֣עְתִּי אֶפְרַ֔יִם וְיִשְׂרָאֵ֖ל לֹא־נִכְחַ֑ד

நான் அறிந்தேன் அறிந்தேன் எப்பிராயீமை -மற்றும்-இஸ்ரவேல் இல்லை- மறைந்தது
H0589 H3045 H0669 H3478 H3808 H3582

כִּ֤י עַתָּה֙ הִזְנֵ֣ית אֶפְרַ֔יִם נִטְמָ֖א יִשְׂרָאֵֽל׃

ஏனெனில் இப்போது விபசாரம்செய்தாய் எப்பிராயீமே தீட்டுப்பட்டது இஸ்ரவேல்
என்னிடமிருந்து H6258 H2181 H0669 H3478

எப்பிராயீமை நான் அறிவேன், இஸ்ரவேல் எனக்கு மறைவானதல்ல; எப்பிராயீமே, இப்போது நீ வழிவிலகிப்போனாயே, இஸ்ரவேல் தீட்டுப்பட்டதே.

4 לֹא־יִתְּנ֤וּ מַעַלְלֵיהֶם֙ לָשׁ֣וּב אֶל־אֱלֹהֵיהֶ֔ם כִּ֣י רֽוּחַ־זְנוּנִ֤ים בְּקִרְבָּם֙ וְאֶת־יְהוָ֔ה לֹ֥א יָדָ֖עוּ׃

இல்லை கொடுக்கும் அவர்கள்-செயல்களை திரும்புவதற்கு- -நோக்கி
H3808 H5414 H4611 H7725 H0413

ஆவி- விபசாரங்களின் அவர்கள்-நடுவில் -மற்றும்-ஐ
ஏனெனில் அவர்கள்-தேவனை
H7307 H2183 H7130 H0853 H3588 H0430

அறிந்தார்கள் இல்லை யெகோவாவை
H3045 H3808 H3068

அவர்கள் தங்கள் தேவனிடத்திற்குத் திரும்புவதற்குத் தங்கள் செயல்களை சரிசெய்யமாட்டார்கள், வேசித்தன ஆவி அவர்கள் உள்ளத்தில் இருக்கிறது; யெகோவாவை அறியார்கள்.

5 וְעָנָ֥ה גְאוֹן־יִשְׂרָאֵ֖ל בְּפָנָ֑יו וְיִשְׂרָאֵ֤ל וְאֶפְרַ֙יִם֙ יִכָּשְׁל֣וּ בַעֲוֹנָ֔ם גַּם־יְהוּדָ֖ה עִמָּֽם׃

-மற்றும்-சாட்சிகொடுக்கும் பெருமை- இஸ்ரவேலின் அவன்-முகத்திலே
H6440 H3478 H1347 H6030

-மற்றும்-இஸ்ரவேல் -மற்றும்-எப்பிராயீம் இடறுவார்கள் அவர்கள்-அக்கிரமத்தில்
H5771 H3782 H0669 H3478

அவர்களோடு யூதா -கூட- இடறினான்
H3063 H1571 H3782

இஸ்ரவேலின் அகந்தை அவர்களுடைய முகத்திற்கு முன்பாகச் சாட்சியிடுகிறது; ஆகையால் இஸ்ரவேலும் எப்பிராயீமும் தங்கள் அக்கிரமத்தினால் இடறி விழுவார்கள்; அவர்களோடே யூதாவும் இடறி விழுவான்.

6 בְּצֹאנָ֣ם וּבְבְקָרָ֔ם יֵלְכ֖וּ לְבַקֵּ֣שׁ אֶת־יְהוָ֑ה וְלֹ֥א יִמְצָ֖אוּ חָלַ֥ץ מֵהֶֽם׃

அவர்கள்-ஆடுகளோடும்- -மற்றும்-அவர்கள்-மாடுகளோடும்- போவார்கள் தேடுவதற்கு-
H6629 H1241 H3212 H1245

-ஐ யெகோவாவை -மற்றும்-இல்லை கண்டுபிடிப்பார்கள் விலகினார் அவர்களிடமிருந்து
H0853 H3068 H3808 H4672 H2502 H1992

அவர்கள் யெகோவாவை தேடும்படி தங்கள் ஆடுகளோடும் தங்கள் மாடுகளோடும் போவார்கள்; அவரைக் காணமாட்டார்கள்; அவர் அவர்களை விட்டு விலகினார்.

7
זָרִים בָּנִים כִּי־ בָּגָדוּ בַּיהוָה
அந்நியர்களின் பிள்ளைகளை ஏனெனில்- துரோகம்செய்தார்கள் யெகோவாவுக்கு-
H0898 H3068

ס § חֶלְקֵיהֶם׃ אֶת־ חֹדֶשׁ יֹאכְלֵם עַתָּה יָלָדוּ
அவர்கள்-பங்குகளை -ஐ மாதம் விழுங்கும்-அவர்களை இப்போது பெற்றார்கள்
H0854 H2320 H0398 H6258 H3205

யெகோவாவுக்கு விரோதமாக துரோகம்செய்தார்கள்; அந்நியபிள்ளைகளைப் பெற்றார்கள்; இப்போதும் ஒரு மாதத்திற்குள்ளாக அவர்கள் தங்கள் பங்குகளோடே அழிக்கப்படுவார்கள்.

8
הָרִיעוּ בָּרָמָה חֲצֹצְרָה בַּגִּבְעָה שׁוֹפָר תִּקְעוּ
ஆர்ப்பரியுங்கள் ராமாவில்- நரசிங்கத்தை- கிபியாவில்- எக்காளத்தை- ஊதுங்கள்
H7321 H7414 H2689 H1390 H7782 H8628

בִּנְיָמִין׃ אַחֲרֶיךָ אָוֶן בֵּית
பென்யமீனே உனக்குப்-பின்னால் பெத்-ஆவேனில்
H1144 H1007

கிபியாவிலே எக்காளத்தையும், ராமாவிலே பூரிகையையும் ஊதுங்கள்; பெத்தாவேனிலே கதறுங்கள்; பென்யமீனே உன்னைப் பின்தொடருகிறார்கள்.

9
בְּשִׁבְטֵי תּוֹכֵחָה בְּיוֹם תִּהְיֶה לְשַׁמָּה אֶפְרַיִם
கோத்திரங்களுக்குள்- கண்டிப்பின் நாளிலே- ஆகும் பாழாய்- எப்பிராயீம்
H7626 H3117 H1961 H8047 H0669

נֶאֱמָנָה׃ הוֹדַעְתִּי יִשְׂרָאֵל
உண்மையானதை அறிவித்தேன் இஸ்ரவேலின்
H0539 H3045 H3478

தண்டிப்பின் நாளிலே எப்பிராயீம் பாழாவான்; நிச்சயமாக வரப்போகிறதை இஸ்ரவேலின் கோத்திரங்களுக்குள்ளே அறிவிக்கிறேன்.

10
גְּבוּל כְּמַסִּיגֵי יְהוּדָה שָׂרֵי הָיוּ
எல்லையின் எல்லை-மாற்றுவோர்-போல யூதாவின் பிரபுக்கள்- ஆனார்கள்
H1366 H5253 H3063 H8269 H1961

עֲבְרָתִי׃ כַּמַּיִם אֶשְׁפֹּךְ עֲלֵיהֶם
என்-கோபத்தை தண்ணீரைப்போல- ஊற்றுவேன் அவர்கள்-மேல்
H5678 H4325 H8210

யூதாவின் பிரபுக்கள் எல்லைகளை ஒதுக்குகிறவர்களுக்கு ஒப்பானார்கள்; அவர்கள்மேல் என் கடுங்கோபத்தைத் தண்ணீரைப்போல ஊற்றுவேன்.

11
הוֹאִיל כִּי מִשְׁפָּט רָצוּץ אֶפְרַיִם עָשׁוּק
விரும்பினான் ஏனெனில் நியாயத்தீர்ப்பில்- நொறுக்கப்பட்ட எப்பிராயீம் ஒடுக்கப்பட்ட
H2974 H4941 H7533 H0669 H6231

צָו׃ אַחֲרֵי־ הָלַךְ
கட்டளையின் பின்னால்- நடந்தான்
H6673 H1980

எப்பிராயீம் தகாத கற்பனையை மனதாரப் பின்பற்றிப்போனபடியால் அவன் ஒடுங்கி, நியாயவிசாரணையில் நொறுக்கப்பட்டுப்போகிறான்.

12
לְבֵית וְכָרָקָב לְאֶפְרַיִם כָּעָשׁ וַאֲנִי
வீட்டுக்கு- -மற்றும்-அழுகல்-போல எப்பிராயீமுக்கு அரிப்பான்-போல -மற்றும்-நான்
H7538 H0669 H0589

יְהוּדָה׃
யூதாவின்
H3063

நான் எப்பிராயீமுக்குப் பூச்சி அரிப்பைப்போலவும், யூதாவின் வீட்டிற்கு உளுப்பைப்போலவும் இருப்பேன்.

13 וַיַּרְא אֶפְרַיִם אֶת־חָלְיוֹ וִיהוּדָה אֶת־מְזֹרֹו
-மற்றும்-கண்டான் எப்பிராயீம் -ஐ அவன்-வியாதியை -மற்றும்-யூதா -ஐ அவன்-புண்ணை
H7200 H0669 H0853 H2483 H3063 H0853 H4205

וַיֵּלֶךְ אֶפְרַיִם אֶל־אַשּׁוּר וַיִּשְׁלַח
-மற்றும்-போனான் எப்பிராயீம் -நோக்கி அசீரியாவுக்கு -மற்றும்-அனுப்பினான்
H3212 H0669 H0413 H0804 H7971

מֶלֶךְ יָרֵב וְהוּא־לֹא יִרְפָּא לָכֶם וְלֹא־יִגְהֶה
ராஜா- யாரேபின் -மற்றும்-அவன் இல்லை -நோக்கி உங்களுக்கு -மற்றும்-இல்லை- நீக்குவான்
H4428 H3377 H1931 H3808 H0413 H7495 H3201 H3808 H1455

מִכֶּם מָזֹור׃
உங்களிடமிருந்து புண்ணை
H4205

எப்பிராயீம் தன் வியாதியையும், யூதா தன் காயத்தையும் கண்டபோது, எப்பிராயீம் அசீரியனிடம் போய் யாரேப் ராஜாவினிடத்தில் ஆள் அனுப்பினான்; ஆனாலும் உங்களைக் குணமாக்கவும் உங்களில் இருக்கிற காயத்தை ஆற்றவும் அவனால் முடியாமற்போனது.

14 כִּי אָנֹכִי כַּשַּׁחַל לְאֶפְרַיִם וְכַכְּפִיר לְבֵית
நான் ஏனெனில் சிங்கம்-போல எப்பிராயீமுக்கு -மற்றும்-இளஞ்சிங்கம்-போல வீட்டுக்கு-
H0595 H7826 H0669 H3063

אָנִי אֲנִי יְהוּדָה אֲנִי אֶטְרֹף וְאֵלֵךְ אֶשָּׂא וְאֵין מַצִּיל׃
நான் நான் யூதாவின் கிழிப்பேன் -மற்றும்-போவேன் எடுத்துக்கொள்வேன் -மற்றும்-இல்லை விடுவிக்கிறவன்
H0589 H0589 H2963 H3212 H5375 H0369 H5337

நான் எப்பிராயீமுக்குச் சிங்கம்போலவும், யூதாவின் வம்சத்தாருக்குப் பாலசிங்கம்போலவும் இருப்பேன்; நான் நானே காயப்படுத்திவிட்டுப் போய்விடுவேன்; தப்புவிப்பார் இல்லாமல் எடுத்துக்கொண்டு போவேன்.

15 אֵלֵךְ אָשׁוּבָה אֶל־מְקוֹמִי עַד אֲשֶׁר־יֶאְשְׁמוּ וּבִקְשׁוּ
போவேன் திரும்புவேன் -நோக்கி என்-இடத்துக்கு வரைக்கும் அவர்கள்- -மற்றும்-தேடுவார்கள் குற்றமுணர்வார்கள்
H3212 H7725 H0413 H4725 H5704 H1245 H0816

פָּנָי בַּצָּר לָהֶם יְשַׁחֲרֻנְנִי׃
என்-முகத்தை நெருக்கத்தில்- அவர்களுக்கு தேடுவார்கள்-என்னை
H6440 H1992 H7836

அவர்கள் தங்கள் குற்றங்களை உணர்ந்து, என் முகத்தைத் தேடும்வரை நான் என் இடத்திற்குத் திரும்பிப் போய்விடுவேன்; தங்கள் ஆபத்தில் என்னைக் கருத்தாகத் தேடுவார்கள்.

Chapter 6

1 לְכוּ וְנָשׁוּבָה אֶל־יְהוָה כִּי הוּא
வாருங்கள் -மற்றும்-திரும்புவோம் -நோக்கி யெகோவாவை ஏனெனில் அவர்
H3212 H7725 H0413 H3068 H3588 H1931

טָרָף וְיִרְפָּאֵנוּ יַךְ וַיַחְבְּשֵׁנוּ׃
கிழித்தார் -மற்றும்-குணமாக்குவார்-நம்மை அடித்தார் -மற்றும்-கட்டுப்போடுவார்-நம்மை
H2963 H7495 H5221 H2280

யெகோவாவிடத்தில் திரும்புவோம் வாருங்கள்; நம்மைக் கீறினார், அவரே நம்மைக் குணமாக்குவார்; நம்மை அடித்தார், அவரே நம்முடைய காயங்களைக் கட்டுவார்.

2 מִיֹּמַיִם בַּיּוֹם הַשְׁלִישִׁי יְחַיֵּינוּ
இரண்டு-நாட்களில்-இருந்து நாளிலே- -மூன்றாவது உயிர்ப்பிப்பார்-நம்மை
H3117 H3117 H7992 H2421

וְנִחְיֶה לְפָנָיו׃ יְקִמֵנוּ
-மற்றும்-வாழ்வோம் அவர்-முன்னிலையில் எழுப்புவார்-நம்மை
H2421 H6440

இரண்டுநாட்களுக்குப்பின்பு அவர் நம்மை உயிர்ப்பிப்பார்; மூன்றாம் நாளில் நம்மை எழுப்புவார்; அப்பொழுது நாம் அவருடைய சமுகத்தில் பிழைத்திருப்போம்.

3 וְנֵדְעָה נִרְדְּפָה לָדַעַת אֶת־יְהוָה
-மற்றும்-அறிவோம் தொடர்வோம் அறிவதற்கு- -ஐ யெகோவாவை
H3045 H7291 H3045 H0853 H3068

כְּשַׁחַר מוֹצָאוֹ נָכוֹן וְיָבוֹא
விடியற்காலையைப்-போல அவர்-புறப்படுதல் உறுதியான -மற்றும்-வருவார்
H7837 H4161 H0935

כַּגֶּשֶׁם לָנוּ יוֹרֶה כְּמַלְקוֹשׁ אָרֶץ׃
மழையைப்-போல நமக்கு பெய்யும் பின்மாரியைப்-போல தேசத்தை
H1653 H4456 H0776

அப்பொழுது நாம் அறிவடைந்து, யெகோவாவை அறியும்படி தொடர்ந்து போவோம்; அவருடைய புறப்படுதல் சூரிய உதயம்போல ஆயத்தமாயிருக்கிறது; அவர் மழையைப்போலவும், பூமியின்மேல் பெய்யும் முன்மழை பின்மழையைப்போலவும் நம்மிடத்தில் வருவார்.

4 מָה־אֶעֱשֶׂה־לָּךְ אֶפְרַיִם מָה־אֶעֱשֶׂה־לָּךְ יְהוּדָה
என்ன செய்வேன்- உனக்கு எப்பிராயீமே என்ன செய்வேன்- உனக்கு யூதாவே
H4100 H6213 H0669 H4100 H6213 H3063

וְכַטַּל בֹּקֶר כְּעֲנַן וְחַסְדְּכֶם
-மற்றும்-பனியைப்-போல காலையின் மேகத்தைப்-போல- -மற்றும்-உங்கள்-கிருபை
H2919 H1242 H6051

מַשְׁכִּים הֹלֵךְ׃
விரைவாய்- போகிற
H7925 H1980

எப்பிராயீமே, உனக்கு என்ன செய்வேன்? யூதாவே, உனக்கு என்ன செய்வேன்? உங்கள் பக்தி காலையில் காணும் மேகத்தைப்போலவும், விடியற்காலையில் தோன்றும் பனியைப்போலவும் ஒழிந்துபோகிறது.

5 עַל־ כֵּן חָצַבְתִּי בַּנְּבִיאִים הֲרַגְתִּים
-மேல் அதனால் வெட்டினேன் தீர்க்கதரிசிகளினால்- கொன்றேன்-அவர்களை
H2672 H5030 H2026

בְּאִמְרֵי־ פִי וּמִשְׁפָּטֶיךָ אוֹר יֵצֵא׃
சொற்களினால்- என்-வாயின் -மற்றும்-உன்-நியாயத்தீர்ப்புகள் ஒளி புறப்படும்
H6310 H4941 H0216 H3318

ஆகையால் தீர்க்கதரிசிகளைக்கொண்டு அவர்களை வெட்டினேன்; என் வாயின் வார்த்தைகளைக்கொண்டு அவர்களைக் கொன்றேன்; உன்மேல் வரும் தண்டனைகள் வெளிச்சத்தைப்போல் வெளிப்படும்.

6 כִּי חֶסֶד חָפַצְתִּי וְלֹא־ זָבַח וְרַעַת
ஏனெனில் கிருபை விரும்பினேன் -மற்றும்-இல்லை- பலியை -மற்றும்-அறிவை
H3808 H2077 H1847

מֵעֹלוֹת׃ אֱלֹהִים
தகனபலிகளைவிட தேவனின்
H0430

பலியை அல்ல இரக்கத்தையும், தகனபலிகளைப்பார்க்கிலும் தேவனை அறிகிற அறிவையும் விரும்புகிறேன்.

7 וְהֵמָּה כְּאָדָם עָבְרוּ בְּרִית שָׁם
-மற்றும்-அவர்கள் ஆதாமைப்-போல மீறினார்கள் உடன்படிக்கையை அங்கே
H1992 H0121 H1285 H8033

בָּגְדוּ בִי׃
துரோகம்செய்தார்கள் எனக்கு-எதிராக
H0898

அவர்களோ ஆதாமைப்போல் உடன்படிக்கையை மீறி, அங்கே எனக்கு விரோதமாகத் துரோகம் செய்தார்கள்.

8 גִּלְעָד קִרְיַת פֹּעֲלֵי אָוֶן עֲקֻבָּה
கீலேயாத் நகரம்- செய்கிறவர்களின்- அக்கிரமத்தின் அடையாளமிடப்பட்டது
H1568 H7151 H6466 H0205

מִדָּם׃
இரத்தத்தினால்-
H1818

கீலேயாத், அக்கிரமம் செய்கிறவர்களின் பட்டணம்; அது இரத்தக்காலடிகளால் மிதிக்கப்பட்டிருக்கிறது.

9 וְכַחֲכֵי אִישׁ גְּדוּדִים חֶבֶר
-மற்றும்-பதுங்குகிறவர்களைப்-போல மனிதனின் கொள்ளைக்காரர்கள் கூட்டம்-
H2442 H0376 H1416 H2267

דֶּרֶךְ יִרְצְחוּ־ שְׁכֶמָה כִּי זִמָּה
ஆசாரியர்களின் வழியிலே- கொலைசெய்கிறார்கள்- சீகேமுக்கு ஏனெனில் அருவருப்பை
H3548 H1870 H7523 H7927 H2154

עָשׂוּ׃
செய்தார்கள்

கொள்ளைக்காரர்களின் கூட்டங்கள் ஒருவனுக்குக் காத்திருக்கிறதுபோல, சீகேமுக்குப் போகிற வழியிலே கொலைசெய்கிற ஆசாரியர்களின் கூட்டம் காத்திருக்கிறது; கேடான காரியங்களையே செய்கிறார்கள்.

זְנוּת	שָׁם	)שַׁעֲרוּרִיָּה(	]שעריריה[	רָאִיתִי	יִשְׂרָאֵל	בְּבֵית	10
விபசாரம்	அங்கே	காரியத்தை	திகிலான	கண்டேன்	இஸ்ரவேலின்	வீட்டிலே-	
H2184	H8033			H7200	H3478		

יִשְׂרָאֵל׃	נִטְמָא	לְאֶפְרַיִם
இஸ்ரவேல்	தீட்டுப்பட்டது	எப்பிராயீமுக்கு
H3478		H0669

பயங்கரமான காரியத்தை இஸ்ரவேல் வம்சத்தாரில் கண்டேன்; அங்கே எப்பிராயீமின் விபசாரம் உண்டு; இஸ்ரவேல் தீட்டுப்பட்டுப்போயிற்று.

שְׁבוּת	בְּשׁוּבִי	לָךְ	קָצִיר	שָׁת	יְהוּדָה	גַּם־	11
சிறையிருப்பை-	-திரும்பும்போது-	உனக்கு	அறுவடையை	வைத்தான்	யூதா	-கூட-	
H7622	H7725			H7896	H3063	H1571	

	פ	עַמִּי׃
	¶	என்-ஜனத்தின்

யூதாவே, உனக்கு ஒரு அறுப்புக்காலம் நியமிக்கப்பட்டிருக்கிறது.

Chapter 7

אֶפְרַיִם	עֲוֹן	וְנִגְלָה	לְיִשְׂרָאֵל	כְּרָפְאִי	1
எப்பிராயீமின்	அக்கிரமம்-	-மற்றும்-வெளிப்பட்டது	இஸ்ரவேலை	குணமாக்கும்போது-	
H0669	H5771	H1540	H3478	H7495	

וְגַנָּב	שֶׁקֶר	פָּעֲלוּ	כִּי	שֹׁמְרוֹן	וְרָעוֹת
-மற்றும்-திருடன்	பொய்யை	செய்தார்கள்	ஏனெனில்	சமாரியாவின்	-மற்றும்-தீமைகள்-
H1590	H8267	H6466		H8111	

בַּחוּץ׃	גְּדוּד	פָּשָׁט	יָבוֹא
வெளியிலே	கூட்டம்	கொள்ளையடிக்கும்	வருவான்
H2351	H1416	H6584	H0935

நான் என் மக்களின் சிறையிருப்பைத் திருப்பும்போதும், நான் இஸ்ரவேலை குணமாக்க விரும்பும்போதும், எப்பிராயீமின் அக்கிரமமும் சமாரியாவின் பொல்லாப்புகளும் வெளிப்படுத்தப்படும்; அவர்கள் வஞ்சனை செய்கிறார்கள்; திருடன் உள்ளே வருகிறான்; வெளியே கொள்ளைக்காரர்களின் கூட்டத்தார் கொள்ளையிடுகிறார்கள்.

רָעָתָם	כָּל־	לִלְבָבָם	יֹאמְרוּ	וּבַל־	2
அவர்கள்-தீமையை	எல்லா-	அவர்கள்-இருதயத்தில்	சொல்கிறார்கள்	-மற்றும்-இல்லை-	
	H3605	H3824	H0559	H1077	

פָּנַי	נֶגֶד	מַעַלְלֵיהֶם	סְבָבוּם	עַתָּה	זָכַרְתִּי	
என்-முகத்தின்	முன்பாக	அவர்கள்-செயல்கள்	சூழ்ந்துகொண்டன	இப்போது	நினைத்தேன்	
H6440	H5048	H4611	H5437	H6258	H2142	

הָיוּ׃
இருந்தன
H1961

அவர்கள் பொல்லாப்பையெல்லாம் நான் நினைவில் வைத்திருக்கிறேன் என்று அவர்கள் தங்கள் இருதயத்தில் சிந்திக்கிறதில்லை; இப்போதும் அவர்களுடைய செயல்கள் அவர்களைச் சூழ்ந்துகொண்டது; அவைகள் என் முகத்திற்கு முன்பாக இருக்கிறது.

3

מַלְכָּ֖ךְ	יְשַׂמְּח֣וּ	בְרָעָתָ֑ם
ராஜாவை	மகிழ்ச்சியடையச்செய்கிறார்கள்-	அவர்கள்-தீமையினால்-
H4428	H8055	

שָׂרִ֥ים׃	וּבְכַחֲשֵׁיהֶֽם
பிரபுக்களை	-மற்றும்-அவர்கள்-பொய்களினால்-
H8269	H3585

ராஜாவைத் தங்கள் பொல்லாப்பினாலும், அதிபதிகளைத் தங்கள் பொய்களினாலும் சந்தோஷப்படுத்துகிறார்கள்.

4

מֵאֹפֶ֔ה	בֹּעֵרָ֖ה	תַּנּ֣וּר	כְּמוֹ	מְנָאֲפִ֑ים	כֻּלָּ֣ם	
அப்பம்-சுடுகிறவனிடமிருந்து-	எரிகிற	அடுப்பு	-போல	விபசாரிகள்	அவர்கள்-எல்லாரும்	
H0644		H8574	H3644	H5003	H3605	

חֲמָצָתְוֹ׃	עַד־	בָּצֵ֖ק	מִלּ֥וּשׁ	מֵעִ֛יר	יִשְׁבּ֥וֹת
அது-புளிக்கும்	வரைக்கும்-	மாவை	பிசைவதிலிருந்து-	கிளர்ச்சியிலிருந்து-	ஓய்கிறான்
	H5704	H1217	H3888	H5782	

அவர்கள் எல்லோரும் விபசாரக்கள்ளர்; அப்பம் சுடுகிறவன் எரிக்கும் அடுப்பைப்போல் இருக்கிறார்கள்; அவன் மாவைப் பிசைந்ததுமுதல் அது புளித்துப்போகும்வரை, நெருப்பை மூட்டாமல் ஓய்ந்திருக்கிறான்.

5

חֲמַ֣ת	שָׂרִ֔ים	הֶחֱל֖וּ	מַלְכֵּ֑נוּ	יֹ֚ום	
உஷ்ணத்தினால்-	பிரபுக்கள்	நோய்வாய்ப்பட்டார்கள்	நம்-ராஜாவின்	நாளிலே-	
H2534	H8269		H4428	H3117	

לִֽצִצִ֖ים׃	אֶת־	יָדֹ֥ו	מָשָׁ֛ךְ	מְתֹ֥ק
பரிகாசிக்கிறவர்களோடு	-ஐ	அவன்-கையை	நீட்டினான்	மதுவினால்-
H3945	H0854	H3027	H4900	H3196

நம்முடைய ராஜாவின் நாளென்று சொல்லி, அதிபதிகள் திராட்சைரச தோல்பைகளால் அவனுக்கு வியாதியுண்டாக்குகிறார்கள்; பரிகாசம் செய்கிறவர்களுடன்கூட அவன் தன் கையை நீட்டுகிறான்.

6

לִבָּ֑ם	כַּתַּנּ֖וּר	קֵרְב֥וּ	כִּי־	
அவர்கள்-இருதயம்	அடுப்பைப்-போல	நெருங்கினார்கள்	ஏனெனில்-	
	H8574	H7126		

אֹפֵ֔ם	יָשֵׁ֖ן	הַלַּ֣יְלָה	כָּל־	בְּאָרְבָּ֑ם
அவர்கள்-சுடுகிறவன்	தூங்குகிறது	-இரவெல்லாம்	எல்லா-	அவர்கள்-பதுங்குதலிலே
H0644	H3463	H3915	H3605	H0693

לֶהָבָֽה׃	כְּאֵ֥שׁ	בֹּעֵ֛ר	הִ֥וא	בֹּ֖קֶר
ஜுவாலையைப்-போல	நெருப்பின்-	எரிகிறது	அது	காலையிலே
H3852	H0784		H1931	H1242

அவர்கள் பதிவிருக்கும்போது, தங்கள் இருதயத்தை அடுப்பைப்போல் ஆயத்தப்படுத்துகிறார்கள்; அவர்களில் அடுப்புமூட்டுகிறவன் இரவுமுழுவதும் தூங்கினாலும், காலையிலோவென்றால் அது ஜுவாலிக்கிற அக்கினியாக எரியும்.

7

וְאָכְל֖וּ	כַּתַּנּ֑וּר	יֵחַמּ֣וּ	כֻלָּ֔ם	
-மற்றும்-விழுங்குகிறார்கள்	அடுப்பைப்-போல	கொதிக்கிறார்கள்	அவர்கள்-எல்லாரும்	
H0398	H8574	H2552	H3605	

אֵין־	נָפְל֖וּ	מַלְכֵּיהֶ֑ם	כָּל־	שֹׁפְטֵיהֶ֔ם	אֶת־
இல்லை-	விழுந்தார்கள்	அவர்கள்-ராஜாக்கள்	எல்லா-	அவர்கள்-நியாயாதிபதிகளை	-ஐ
H0369	H5307	H4428	H3605	H8199	H0853

אֵלָ֥י׃	בָהֶ֖ם	קֹרֵ֥א
என்னிடம்	அவர்களிடையே	கூப்பிடுகிறவன்
H0413		H7121

அவர்கள் எல்லோரும் அடுப்பைப்போல சூடாகி, தங்கள் நியாயாதிபதிகளை அழித்தார்கள்; அவர்களுடைய ராஜாக்கள் எல்லோரும் விழுந்தார்கள்; அவர்களில் என்னை நோக்கிக் கூப்பிடுகிறவன் ஒருவனும் இல்லை.

הָיָה	אֶפְרַיִם	יִתְבּוֹלָל	הוּא	בָּעַמִּים	אֶפְרַיִם	8
ஆனான்	எப்பிராயீம்	கலந்துகொள்கிறான்	அவன்	ஜாதிகளிடையே-	எப்பிராயீம்	
H1961	H0669		H1931		H0669	

הַפּוּכָה׃	בְּלִי	עֻגָה
திருப்பப்படாத	இல்லாமல்-	அப்பம்-
H2015	H1097	H5692

எப்பிராயீம் அந்நியமக்களோடே கலந்திருக்கிறான்; எப்பிராயீம் திருப்பிப்போடாத அப்பம்.

יָדָע	לֹא	וְהוּא	כֹּחוֹ	זָרִים	אָכְלוּ	9
அறிந்தான்	இல்லை	-மற்றும்-அவன்	அவன்-பெலத்தை	அந்நியர்கள்	புசித்தார்கள்	
H3045	H3808	H1931			H0398	

יָדָע׃	לֹא	וְהוּא	בּוֹ	זָרְקָה	שֵׂיבָה	גַּם־
அறிந்தான்	இல்லை	-மற்றும்-அவன்	அவன்-மேல்	தெளிக்கப்பட்டது	நரை	-கூட-
H3045	H3808	H1931		H2236	H7872	H1571

அந்நியர்கள் அவனுடைய பலத்தைத் தின்கிறார்கள்; அவனோ அதை அறியான்; நரைமுடியும் அவனில் தெளித்திருக்கிறது, அவனோ அதை அறியாமல் இருக்கிறான்.

וְלֹא־	בְּפָנָיו	יִשְׂרָאֵל	גְּאוֹן־	וְעָנָה	10
-மற்றும்-இல்லை-	அவன்-முகத்திலே	இஸ்ரவேலின்	பெருமை-	-மற்றும்-சாட்சிகொடுக்கும்	
H3808	H6440	H3478	H1347		

וְלֹא	אֱלֹהֵיהֶם	יְהוָה	אֶל־	שָׁבוּ	
-மற்றும்-இல்லை	அவர்கள்-தேவனை	யெகோவாவை	-நோக்கி	திரும்பினார்கள்	
H3808	H0430	H3068	H0413	H7725	

זֹאת׃	בְּכָל־	בִּקְשֻׁהוּ	
இதிலும்	எல்லா-	தேடினார்கள்-அவரை	
H2063	H3605	H1245	

இஸ்ரவேலின் பெருமை அவர்கள் முகத்திற்கு முன்பாகச் சாட்சியிட்டாலும், அவர்கள் தங்கள் தேவனாகிய கர்த்தரிடம் திரும்பாமலும், இவை எல்லாவற்றிலும் அவரைத் தேடாமலும் இருக்கிறார்கள்.

לֵב	אֵין	פּוֹתָה	כְּיוֹנָה	אֶפְרַיִם	וַיְהִי	11
இருதயம்	இல்லை	ஏமாற்றப்பட்ட	புறாவைப்-போல	எப்பிராயீம்	-மற்றும்-ஆனான்	
	H0369		H3123	H0669	H1961	

הָלָכוּ׃	אַשּׁוּר	קָרָאוּ	מִצְרַיִם	
போனார்கள்	அசீரியாவுக்கு	கூப்பிட்டார்கள்	எகிப்தை	
H1980	H0804	H7121	H4714	

எப்பிராயீம் பேதையான புறாவைப்போல் இருக்கிறான், அவனுக்குப் புத்தியில்லை; எகிப்தியனைக் கூப்பிடுகிறார்கள்; அசீரியனிடத்திற்கும் போகிறார்கள்.

רִשְׁתִּי	עֲלֵיהֶם	אֶפְרֹשׂ	יֵלֵכוּ	כַּאֲשֶׁר	12
என்-வலையை	அவர்கள்-மேல்	விரிப்பேன்	போவார்கள்	போகும்போது-	
H7568		H6566	H3212		

אַיְסְרֵם	אוֹרִידֵם	הַשָּׁמַיִם	כְּעוֹף	
தண்டிப்பேன்-அவர்களை	இறக்குவேன்-அவர்களை	வானத்தின்	பறவைகளைப்-போல-	
H3256	H3381	H8064	H5775	

ס	לַעֲדָתָם׃	כְּשָׁמְעָ	
§	அவர்கள்-சபைக்கு	கேள்விப்படி-	
	H5712		

அவர்கள் போகும்போது, என் வலையை அவர்கள்மேல் வீசுவேன்; அவர்களை ஆகாயத்துப் பறவைகளைப்போல கீழே விழச்செய்வேன்; அவர்களுடைய சபையில் கேள்விப்பட்டபடியே அவர்களைத் தண்டிப்பேன்.

13

לָהֶם	שֹׁד	מִמֶּנִּי	נָדְדוּ	כִּי־	לָהֶם	אוֹי
அவர்களுக்கு	அழிவு	என்னிடமிருந்து	அலைந்தார்கள்	ஏனெனில்-	அவர்களுக்கு	ஐயோ
H1992	H7701		H5074		H1992	H0188

אֶפְדֵּם	וְאָנֹכִי	בִּי	פָּשְׁעוּ	כִּי־
மீட்பேன்-அவர்களை	-மற்றும்-நான்	எனக்கு-எதிராக	கலகம்செய்தார்கள்	ஏனெனில்-
H6299	H0595		H6586	

כְּזָבִים׃	עָלַי	דִּבְּרוּ	וְהֵמָּה
பொய்களை	எனக்கு-எதிராக	பேசினார்கள்	-மற்றும்-அவர்கள்
H3577		H1696	H1992

அவர்கள் என்னைவிட்டு அலைந்து திரிகிறதினால் அவர்களுக்கு ஐயோ, அவர்களுக்குக் அழிவுவரும்; எனக்கு விரோதமாக துரோகம்செய்தார்கள்; நான் அவர்களை மீட்டிருந்தும், அவர்கள் எனக்கு விரோதமாகப் பொய்பேசுகிறார்கள்.

14

כִּי	בְלִבָּם	אֵלַי	זָעֲקוּ	וְלֹא־	
ஏனெனில்	அவர்கள்-இருதயத்தில்	என்னிடம்	கதறினார்கள்	-மற்றும்-இல்லை-	
		H0413	H2199	H3808	

דָּגָן	עַל־	מִשְׁכְּבוֹתָם	עַל־	יְיֵלִילוּ	
தானியத்தை	-மேல்	அவர்கள்-படுக்கைகளிலே	-மேல்	அலறுகிறார்கள்	
H1715		H4904		H3213	

בִּי׃	יָסُורוּ	יִתְגּוֹרָרוּ	וְתִירֹושׁ	
என்னிடமிருந்து	விலகுகிறார்கள்	கூடுகிறார்கள்	-மற்றும்-திராட்சைரசத்தை	
	H5493		H8492	

அவர்கள் தங்கள் படுக்கைகளில் அலறுகிறபோது, தங்கள் இருதயத்தில் என்னை நோக்கிக் கூப்பிடுகிறதில்லை; அவர்கள் தானியத்துக்காகவும் திராட்சைரசத்துக்காகவும் கூடுகிறார்கள்; என்னை வெறுத்து விலகிப்போகிறார்கள்.

15

זְרוֹעֹתָם	חִזַּקְתִּי	יִסַּרְתִּי	וַאֲנִי	
அவர்கள்-புயங்களை	பலப்படுத்தினேன்	போதித்தேன்	-மற்றும்-நான்	
H2220	H2388	H3256	H0589	

רָע׃	יְחַשְּׁבוּ־	וְאֵלַי
தீமையை	நினைக்கிறார்கள்-	-மற்றும்-எனக்கு-எதிராக
	H2803	H0413

நான் அவர்களைத் தண்டித்தேன்; அவர்களுடைய புயங்கள் திரும்பப் பலப்படவும்செய்தேன்; ஆனாலும் எனக்கு விரோதமாகப் பொல்லாப்பு நினைக்கிறார்கள்.

16

כְּקֶשֶׁת	הָיוּ	עָל	לֹא	וְיָשׁוּבוּ	
வில்லைப்-போல	ஆனார்கள்	உன்னதமானவருக்கு-	இல்லை	திரும்புகிறார்கள்	
H7198	H1961	H5920	H3808	H7725	

מִזַּעַם	שָׂרֵיהֶם	בַּחֶרֶב	יִפְּלוּ	רְמִיָּה
சினத்தினால்-	அவர்கள்-பிரபுக்கள்	வாளினால்-	விழுவார்கள்	வஞ்சகமான
H2195	H8269	H2719	H5307	

מִצְרָיִם׃	בְּאֶרֶץ	לַעְגָם	זוֹ	לְשׁוֹנָם	
எகிப்தின்	தேசத்திலே-	அவர்கள்-பரிகாசம்	இது	அவர்கள்-நாவின்	
H4714	H0776	H3933	H2097	H3956	

திரும்புகிறார்கள், ஆனாலும் உன்னதமான தேவனிடத்திற்கு அல்ல; மோசம்போக்குகிற வில்லைப்போல் இருக்கிறார்கள்; அவர்களுடைய அதிபதிகள் தங்கள் நாவினுடைய கோபத்தினிமித்தம் பட்டயத்தால் விழுவார்கள்; இதுவே எகிப்து தேசத்தினிமித்தம் அவர்களுக்கு வரும் அவமானம்.

Chapter 8

1 אֶל־ -நோக்கி H0413 | חִכְּךָ உன்-அண்ணத்துக்கு H2441 | שֹׁפָר எக்காளத்தை- H7782 | כַּנֶּשֶׁר கழுகைப்-போல H5404 | עַל־ -மேல் | בֵּית வீட்டின்-

יְהוָה யெகோவாவின் | יַעַן ஏனெனில் H3282 | עָבְרוּ மீறினார்கள் H1285 | בְּרִיתִי என்-உடன்படிக்கையை | וְעַל־ -மற்றும்-மேல்-

תּוֹרָתִי என்-வேதத்தை H8451 | פָּשְׁעוּ׃ கலகம்செய்தார்கள் H6586

உன் வாயிலே எக்காளத்தை வை; அவர்கள் என் உடன்படிக்கையை மீறி, என் நியாயப்பிரமாணத்திற்கு விரோதமாகத் துரோகம்செய்ததினால், யெகோவாவுடைய வீட்டின்மேல் எதிரி கழுகைப்போல் பறந்துவருகிறான்.

2 לִי எனக்கு | יִזְעָקוּ கூப்பிடுவார்கள் H2199 | אֱלֹהַי என்-தேவனே H0430 | יְדַעֲנוּךָ அறிந்தோம்-உன்னை H3045 | יִשְׂרָאֵל׃ இஸ்ரவேலே H3478

எங்கள் தேவனே, உம்மை அறிந்திருக்கிறோம் என்று சொல்லி இஸ்ரவேலர்கள் கூப்பிடுவார்கள்.

3 זָנַח நிராகரித்தது | יִשְׂרָאֵל இஸ்ரவேல் H3478 | טוֹב நல்லதை- | אוֹיֵב எதிரி H0341 | יִרְדְּפוֹ׃ தொடர்வான்-அவனை H7291

ஆனாலும் இஸ்ரவேலர்கள் நன்மையை வெறுத்தார்கள்; எதிரி அவர்களைத் தொடருவான்.

4 הֵם அவர்கள் H1992 | הִמְלִיכוּ ராஜாக்களாக்கினார்கள் | וְלֹא -மற்றும்-இல்லை H3808 | מִמֶּנִּי என்னிடமிருந்து

הֵשָׂרוּ பிரபுக்களாக்கினார்கள் H8323 | וְלֹא -மற்றும்-இல்லை H3808 | יָדָעְתִּי அறிந்தேன் H3045 | כַּסְפָּם அவர்கள்-வெள்ளியை H3701

וְזָהָבָם -மற்றும்-அவர்கள்-பொன்னை H2091 | עָשׂוּ செய்தார்கள் | לָהֶם தங்களுக்கு | עֲצַבִּים விக்கிரகங்களை H6091 | לְמַעַן என்பதற்காக- H4616

יִכָּרֵת׃ வெட்டப்படும் H3772

அவர்கள் ராஜாக்களை ஏற்படுத்திக்கொண்டார்கள், ஆனாலும் என்னாலே அல்ல; அதிபதிகளை வைத்துக்கொண்டார்கள், ஆனாலும் நான் அறியேன்; அவர்கள் வேரறுப்புண்டு போகும்படித் தங்கள் வெள்ளியினாலும் தங்கள் பொன்னினாலும் தங்களுக்கு சிலைகளைச் செய்தார்கள்.

5 זָנַח נִרாகரித்தது H5695 עֶגְלֵךְ உன்-கன்றுக்குட்டியை H8111 שֹׁמְרוֹן சமாரியாவே H2734 חָרָה எரிந்தது H0639 אַפִּי என்-கோபம் בָּם அவர்களில்-

עַד־ வரைக்கும்- H5704 מָתַי எத்தனை-காலம் H4970 לֹא இல்லை H3808 יוּכְלוּ திறனுள்ளவர்களாயிருப்பார்கள் H3201

נִקָּיֹן׃ குற்றமற்றதன்மையை

சமாரியாவே, உன் கன்றுக்குட்டி உன்னை வெறுத்துவிடுகிறது; என் கோபம் அவர்கள்மேல் மூண்டது; எதுவரைக்கும் சுத்தமடையாமல் இருப்பார்கள்?

6 כִּי ஏனெனில் H3478 מִיִּשְׂרָאֵל இஸ்ரவேலிலிருந்து- H1931 וְהוּא -மற்றும்-அது H2796 חָרָשׁ தொழிலாளி עָשָׂהוּ செய்தான்-அதை

וְלֹא -மற்றும்-இல்லை H3808 אֱלֹהִים தேவன் H0430 הוּא அது H1931 כִּי־ ஏனெனில்- H7616 שְׁבָבִים சிதறல்களாக H1961 יִהְיֶה ஆகும் H5695 עֵגֶל கன்றுக்குட்டி-

שֹׁמְרוֹן׃ சமாரியாவின் H8111

அதுவும் இஸ்ரவேலருடைய செய்கையே; கொல்லன் அதைச் செய்தான், ஆதலால் அது தேவன் அல்லவே, சமாரியாவின் கன்றுக்குட்டி துண்டுதுண்டாகப்போகும்.

7 כִּי ஏனெனில் H7307 רוּחַ காற்றை H2232 יִזְרָעוּ விதைக்கிறார்கள் וְסוּפָתָה -மற்றும்-பெருங்காற்றை יִקְצֹרוּ அறுவடிப்பார்கள்

קָמָה நிற்கிறது H7054 אֵין־ இல்லை- H0369 לוֹ அதற்கு H6780 צֶמַח முளை- H1097 בְּלִי இல்லாமல்- H6213 יַעֲשֶׂה־ செய்யும்- H7058 קֶמַח மாவை H0194 אוּלַי ஒருவேளை

יְבַלְּעֻהוּ׃ விழுங்குவார்கள்-அதை H1104 זָרִים அந்நியர்கள் יַעֲשֶׂה செய்தாலும்

அவர்கள் காற்றை விதைத்து, சூறைக்காற்றை அறுப்பார்கள்; விளைச்சல் அவர்களுக்கு இல்லை; கதிர் மாவைக் கொடுக்கமாட்டாது; கொடுத்தாலும் அந்நியர்கள் அதை விழுங்குவார்கள்.

8 נִבְלַע விழுங்கப்பட்டது H1104 יִשְׂרָאֵל இஸ்ரவேல் H3478 עַתָּה இப்போது H6258 הָיוּ ஆனார்கள் H1961 בַּגּוֹיִם ஜாதிகளிடையே-

כִּכְלִי பாத்திரத்தைப்-போல H3627 אֵין־ இல்லை- H0369 חֵפֶץ விருப்பம் H2656 בּוֹ׃ அதில்-

இஸ்ரவேலர்கள் விழுங்கப்படுகிறார்கள்; அவர்கள் இனி அந்நிய மக்களுக்குள்ளே விரும்பப்படாத பாத்திரத்தைப்போல் இருப்பார்கள்.

9

לוֹ	בּוֹדָד	פֶּרֶא	אַשּׁוּר	עָלוּ	הֵמָּה	כִּי־
அதற்கு	தனிமையாக-	காட்டுகழுதை-	அசீரியாவுக்கு	ஏறினார்கள்	அவர்கள்	ஏனெனில்-
	H0909	H6501	H0804	H5927	H1992	

אֲהָבִים	הִתְנוּ	אֶפְרַיִם	
காதலர்களை	கொடுத்தார்கள்	எப்பிராயீம்	
H0158	H8566	H0669	

அவர்கள் தனித்துத் திரிகிற காட்டுக்கழுதையைப்போல் அசீரியர்களிடம் போனார்கள்; எப்பிராயீமர்கள் நேசரைக் கூலிக்கு அமர்த்திக்கொண்டார்கள்.

10

אֶקַּבְּצֵם	עַתָּה	בַּגּוֹיִם	יִתְּנוּ	כִּי־	גַּם	
சேர்ப்பேன்-அவர்களை	இப்போது	ஜாதிகளிடையே-	கொடுக்கிறார்கள்	ஆனாலும்-	-கூட-	
H6908	H6258		H8566		H1571	

שָׂרִים׃	מֶלֶךְ	מִמַּשָּׂא	מְעָט	וַיָּחֵלּוּ
பிரபுக்களின்	ராஜாவின்-	சுமையிலிருந்து-	சிறிது-	-மற்றும்-தொடங்கினார்கள்
H8269	H4428		H4592	

அவர்கள் அன்னியமக்களைக் கூலிக்கு அமர்த்திக்கொண்டாலும், இப்பொழுது நான் அவர்களைக் கூட்டுவேன்; அதிபதிகளின் ராஜா சுமத்தும் சுமையினால் அவர்கள் கொஞ்சகாலத்திற்குள்ளே அகப்படுவார்கள்.

11

הָיוּ־	לַחֲטֹא	מִזְבְּחוֹת	אֶפְרַיִם	הִרְבָּה	כִּי־	
ஆனது-	பாவம்செய்வதற்கு-	பலிபீடங்களை	எப்பிராயீம்	பெருக்கினான்	ஏனெனில்-	
H1961	H2398	H4196	H0669			

לַחֲטֹא׃	מִזְבְּחוֹת	לוֹ
பாவம்செய்வதற்கு	பலிபீடங்கள்	அவனுக்கு
H2398	H4196	

எப்பிராயீம் பாவம் செய்வதற்கேதுவாக பலிபீடங்களைப் பெருகச்செய்தார்கள்; ஆதலால் பலிபீடங்களே அவர்கள் பாவம்செய்வதற்கு ஏதுவாகும்.

12

(רַבִּי)	[רבו]	לוֹ	(אֶכְתָּב־)	[אכתוב־]	
பெரும்பான்மையான-	அநேகமான-	அவனுக்கு	எழுதுவேன்-	எழுதினேன்-	
H7239	H7239	H3789	H3789	H3789	

נֶחְשָׁבוּ׃	זָר	כְּמוֹ־	תּוֹרָתִי	
எண்ணப்பட்டது	அந்நியமானது-	-போல-	என்-வேதத்தை	
H2803		H3644	H8451	

என் வேதத்தின் மகத்துவங்களை அவர்களுக்கு எழுதிக்கொடுத்தேன்; அவைகளை அந்நிய காரியமாக எண்ணினார்கள்.

13

בָּשָׂר	יִזְבְּחוּ	הַבְהָבַי	זִבְחֵי	
இறைச்சியை	பலியிடுகிறார்கள்	என்-காணிக்கைகளின்	பலிகளை-	
H1320	H2076	H1890	H2077	

עַתָּה	רָצָם	לֹא	יְהוָה	וַיֹּאכֵלוּ
இப்போது	அங்கீகரித்தார்-அவர்களை	இல்லை	யெகோவா	-மற்றும்-புசிக்கிறார்கள்
H6258	H7521	H3808	H3068	H0398

חַטֹּאותָם	וְיִפְקֹד	עֲוֹנָם	יִזְכֹּר
அவர்கள்-பாவங்களை	-மற்றும்-தண்டிப்பார்	அவர்கள்-அக்கிரமத்தை	நினைவுகூருவார்
		H5771	H2142

יָשׁוּבוּ׃	מִצְרַיִם	הֵמָּה
திரும்புவார்கள்	எகிப்துக்கு	அவர்கள்
H7725	H4714	H1992

எனக்குச் செலுத்தும் பலிகளின் மாம்சத்தை அவர்கள் பலியிட்டு சாப்பிடுகிறார்கள்; யெகோவா அவர்கள்மேல் பிரியமாக இருக்கமாட்டார்; அவர்களுடைய அக்கிரமத்தை அவர் நினைத்து, அவர்களுடைய பாவத்தை விசாரிக்கும்போதோவெனில், அவர்கள் எகிப்திற்குத் திரும்பிப்போவார்கள்.

14 וַיִּבֶן עֹשֵׂהוּ אֶת־ יִשְׂרָאֵל וַיִּשְׁכַּח
-மற்றும்-கட்டினான் அவன்-உண்டாக்கியை -ஐ இஸ்ரவேல் -மற்றும்-மறந்தான்
H1129 H0853 H3478 H7911

בְּצֻרוֹת עָרִים הִרְבָּה וְיהוּדָה הֵיכָלוֹת
அரண்மான நகரங்களை பெருக்கினான் -மற்றும்-யூதா அரண்மனைகளை
H1219 H3063 H1964

וְאֹכְלָה בְעָרָיו אֵשׁ וְשִׁלַּחְתִּי־
-மற்றும்-விழுங்கும் அவன்-நகரங்களில் நெருப்பை -மற்றும்-அனுப்புவேன்-
H0398 H0784 H7971

ס אַרְמְנֹתֶיהָ׃
§ அவள்-அரண்மனைகளை
H0759

இஸ்ரவேல் தன்னை உண்டாக்கின தேவனை மறந்து கோவில்களைக் கட்டுகிறான்; யூதா பாதுகாப்பான பட்டணங்களைப் பெருகச்செய்கிறான்; ஆனாலும் நான் அதின் நகரங்களில் அக்கினியை வரச்செய்வேன்; அது அவைகளின் கோவில்களைச் சுட்டெரிக்கும்.

Chapter 9

1 כְּעַמִּים גִּילִי אֶל־ וְיִשְׂרָאֵל תִּשְׂמַח אַל־
ஜனங்களைப்-போல- களிப்பை- -நோக்கி இஸ்ரவேலே மகிழ்ச்சியடையாய் வேண்டாம்-
H0413 H3478 H8055 H0408

עַל אֶתְנָן אָהַבְתָּ אֱלֹהֶיךָ מֵעַל זָנִיתָ כִּי
-மேல் கூலியை நேசித்தாய் உன்-தேவனை -மேலிருந்து- விபசாரம்செய்தாய் ஏனெனில்
H0868 H0157 H0430 H2181

דָּגָן׃ גָּרְנוֹת כָּל־
தானியத்தின் போர்களங்களின்- எல்லா-
H1715 H1637 H3605

இஸ்ரவேலே, மகிழ்ச்சியாக இருக்காதே; மற்ற மக்களைப்போல் களிகூராதே; உன் தேவனைவிட்டு நீ வழிவிலகிப்போனாய்; தானியம் போரடிக்கிற சகல களங்களிலும் கூலியை நாடுகிறாய்.

2 וְתִירוֹשׁ יִרְעֵם לֹא וְיֶכֶּב גֹּרֶן
-மற்றும்-திராட்சைரசம் மேய்க்கும்-அவர்களை இல்லை -மற்றும்-ஆலை போர்களம்
H8492 H3808 H3342 H1637

בָהּ׃ יְכַחֲשׁ
அவளிடம்- வஞ்சிக்கும்
H3584

தானியக்களமும் திராட்சைத்தொட்டியும் அவர்களைப் பிழைக்கச்செய்வதில்லை; அவர்களுக்குத் திராட்சைரசம் ஒழிந்துபோகும்.

3 לֹא יֵשְׁבוּ בְּאֶרֶץ יְהוָה וְשָׁב אֶפְרַיִם
இல்லை தங்குவார்கள் தேசத்தில்- யெகோவாவின் -மற்றும்-திரும்புவான் எப்பிராயீம்
H3808 H3427 H0776 H3068 H7725 H0669

מִצְרַיִם וּבְאַשּׁוּר טָמֵא יֹאכְלוּ׃
எகிப்துக்கு -மற்றும்-அசீரியாவில்- தீட்டானதை புசிப்பார்கள்
H4714 H0804 H2931 H0398

அவர்கள் யெகோவாவுடைய தேசத்தில் குடியிருப்பதில்லை; எப்பிராயீமர்கள் மீண்டும் எகிப்திற்குப் போவார்கள்; அசீரியாவில் தீட்டுள்ளதைச் சாப்பிடுவார்கள்.

4 לֹא־ יִסְכּוּ לַיהוָה וְלֹא יֵיִן
இல்லை- வார்ப்பார்கள் யெகோவாவுக்கு- மதுவை -மற்றும்-இல்லை
H3808 H3068 H3196

זִבְחֵיהֶם לוֹ יֵעָרְבוּ־ כְּלֶחֶם אוֹנִים
அவர்கள்-பலிகள் அவருக்கு இனிமையாகிருக்கும்- துக்கத்தின்-அப்பம்-போல அவர்களுக்கு
H2077 H3899 H0205

כִּי־ יְטֻמְּאוּ לַחְמָם כָּל־ אֹכְלָיו לָהֶם
ஏனெனில்- தீட்டுப்படுவார்கள் அவர்கள்-அப்பம் அதைஉண்பவர்கள் எல்லா-
H3899 H0398 H3605

לְנַפְשָׁם לֹא יָבוֹא בַּיִת יְהוָה׃
அவர்கள்-ஆத்துமாவுக்கு இல்லை வரும் வீட்டில்- யெகோவாவின்
H5315 H3808 H0935 H3068

அவர்கள் யெகோவாவுக்குத் திராட்சைரசத்தின் பானபலியை ஊற்றுவதுமில்லை, அவருக்கு அங்கிகரிப்பாக இருப்பதுமில்லை; அவர்களுடைய பலிகள் அவர்களுக்குத் துக்கங்கொண்டாடுகிறவர்களின் அப்பத்தைபோல இருக்கும்; அதைச் சாப்பிடுகிற அனைவரும் தீட்டுப்படுவார்கள்; அவர்களுடைய அப்பம் அவர்களுக்கே உரியது, அது யெகோவாவுடைய ஆலயத்தில் வருவதில்லை.

5 מָה־ תַּעֲשׂוּ לְיוֹם מוֹעֵד וּלְיוֹם חַג־
என்ன- செய்வீர்கள் நாளில்- குறித்தநாளின் -மற்றும்-நாளில்- பண்டிகை-
H4100 H3117 H4150 H3117 H2282

יְהוָה׃
யெகோவாவின்
H3068

ஆசரிப்பு நாளிலும், யெகோவாவுடைய பண்டிகைநாளிலும் என்ன செய்வீர்கள்?

6 כִּי־ הִנֵּה הָלְכוּ מִשֹּׁד מִצְרַיִם תְּקַבְּצֵם מֹף
ஏனெனில்- இதோ போனார்கள் அழிவிலிருந்து- எகிப்து சேகரிக்கும்-அவர்களை மோப்
H2009 H1980 H7701 H4714 H6908 H4644

לְכַסְפָּם מַחְמַד קִמּוֹשׁ תְּקַבְּרֵם
அவர்கள்-வெள்ளிக்காக விரும்பத்தக்கது- முட்செடி அடக்கம்செய்யும்-அவர்களை
H3701 H4261 H7057 H6912

בְּאָהֳלֵיהֶם׃ חֹוחַ יִירָשֵׁם
அவர்கள்-கூடாரங்களில் முள் உரிமைகொள்ளும்-அவர்களை
H0168 H2336 H3423

இதோ, அவர்கள் அழிவிற்குத் தப்பும்படி போய்விட்டார்கள்; எகிப்து அவர்களைச் சேர்த்துக்கொள்ளும், மோப் பட்டணம் அவர்களை அடக்கம் செய்யும்; அவர்களுடைய வெள்ளியிருந்த விருப்பமான இடங்கள் நெருஞ்சிமுட்செடிகளுக்குச் சொந்தமாகும்; அவர்களுடைய குடியிருப்புகளில் முட்செடிகள் முளைக்கும்.

7 יְדְעוּ הַשִּׁלֻּם יְמֵי בָּאוּ הַפְּקֻדָּה יְמֵי בָּאוּ
அறிவார்கள் பதிலளிப்பின் நாட்கள்- வந்தன தண்டனையின் நாட்கள்- வந்தன
H3045 H7966 H3117 H0935 H6486 H3117 H0935

עַל הָרוּחַ אִישׁ מְשֻׁגָּע הַנָּבִיא אֱוִיל יִשְׂרָאֵל
-மேல் ஆவியின் மனிதன்- பைத்தியக்காரன் தீர்க்கதரிசி மூடன் இஸ்ரவேல்
H7307 H0376 H7696 H5030 H0191 H3478

מַשְׂטֵמָה׃ וְרַבָּה עֲוֹנְךָ רַב
வைராக்கியம் -மற்றும்-மிகுதியான உன்-அக்கிரமத்தின் மிகுதியான-
H4895 H5771 H7230

விசாரிப்பின் நாட்கள் வரும், நீதி சரிக்கட்டும் நாட்கள் வரும் என்பதை இஸ்ரவேலர்கள் அறிந்துகொள்வார்கள்; உன் மிகுதியான அக்கிரமத்தினாலேயும், மிகுதியான பகையினாலேயும் தீர்க்கதரிசிகள் மூடர்களும், ஆவியைப் பெற்ற மனிதர்கள் பைத்தியம் பிடித்தவர்களுமாக இருக்கிறார்கள்.

8

יְקוֹשׁ	פַּח	נָבִיא	אֱלֹהָי	עִם־	אֶפְרַיִם	צֹפֶה
வேட்டைக்காரன்	கண்ணி	தீர்க்கதரிசி-	என்-தேவனின்	-உடன்	எப்பிராயீம்-	காவலாளி
H3352		H5030	H0430		H0669	H6822

אֱלֹהָיו׃	בְּבֵית	מַשְׁטֵמָה	דְּרָכָיו	כָּל־	עַל־
அவன்-தேவனின்	வீட்டில்-	வைராக்கியம்	அவன்-வழிகளில்	எல்லா-	-மேல்
H0430		H4895	H1870	H3605	

எப்பிராயீமின் காவற்காரர்கள் என் தேவனோடு எதிர்த்து நிற்கிறார்கள்; தீர்க்கதரிசி தன் வழிகளிலெல்லாம் குருவிபிடிக்கிறவனுடைய கண்ணியாகவும், தன் தேவனுடைய ஆலயத்திலே பகையாளியாகவும் இருக்கிறான்.

9

הַגִּבְעָה	כִּימֵי	שִׁחֲתוּ	הֶעְמִיקוּ־	
கிபியாவின்	கிபியாவின்-நாட்களைப்-போல	சீர்கெடுத்தார்கள்	ஆழமாக்கினார்கள்-	
H1390	H3117	H7843	H6009	
ס	חַטֹּאותָם׃	יִפְקֹוד	עֲוֹנָם	יִזְכֹּור
§	அவர்கள்-பாவங்களை	தண்டிப்பார்	அவர்கள்-அக்கிரமத்தை	நினைவுகூருவார்
			H5771	H2142

கிபியாவின் நாட்களில் நடந்தது போல, அவர்கள் தங்களை மிகவும் கெடுத்துக்கொண்டார்கள்; அவர்களுடைய அக்கிரமத்தை அவர் நினைப்பார், அவர்களுடைய பாவங்களை விசாரிப்பார்.

10

כְּבִכּוּרָה	יִשְׂרָאֵל	מָצָאתִי	בַּמִּדְבָּר	כַּעֲנָבִים	
முதல்-கனியைப்-போல	இஸ்ரவேலை	கண்டேன்	வனாந்தரத்தில்-	திராட்சைகளைப்-போல	
H1063	H3478	H4672		H6025	
בָּאוּ	הֵמָּה	אֲבוֹתֵיכֶם	רָאִיתִי	בְּרֵאשִׁיתָהּ	בְּתְאֵנָה
வந்தார்கள்	அவர்கள்	உங்கள்-பிதாக்களை	கண்டேன்	அதன்-ஆரம்பத்தில்	அத்திமரத்தில்-
H0935	H1992	H0001	H7200	H7225	H8384

וַיִּהְיוּ	לַבֹּשֶׁת	וַיִּנָּזְרוּ	בְּעַל־פְּעוֹר	
-மற்றும்-ஆனார்கள்	வெட்கத்துக்கு-	-மற்றும்-அர்ப்பணித்தார்கள்	பாகால்-பெயோருக்கு	
H1961	H1322		H1187	
	כְּאֲהֵבָם׃	שִׁקּוּצִים		
	அவர்கள்-நேசித்ததைப்-போல	அருவருப்புகளாக		
	H0157	H8251		

வனாந்திரத்தில் திராட்சைக்குலைகளைக் கண்டுபிடிப்பதுபோல இஸ்ரவேலைக் கண்டுபிடித்தேன்; அத்திமரத்தில் முதல்முறை பழுத்த பழங்களைப்போல உங்கள் முற்பிதாக்களைக் கண்டுபிடித்தேன்; ஆனாலும் அவர்கள் பாகால்பேயோரிடம் போய், இழிவானதற்குத் தங்களை ஒப்புவித்து, தாங்கள் நேசித்தவைகளைப்போலத் தாங்களும் அருவருப்புள்ளவர்களானார்கள்.

11

מִלֵּדָה	כְּבוֹדָם	יִתְעוֹפֵף	כְּעוֹף	אֶפְרַיִם	
பிறப்பிலிருந்து-	அவர்கள்-மகிமை	பறந்துபோகும்	பறவையைப்-போல	எப்பிராயீம்-	
H3205	H3519		H5775	H0669	
	וּמֵהֵרָיוֹן׃	וּמִבֶּטֶן			
	-மற்றும்-கருத்தரித்தலிலிருந்து	-மற்றும்-கர்ப்பத்திலிருந்து			
	H2032	H0990			

எப்பிராயீமின் மகிமை ஒரு பறவையைப்போல் பறந்துபோகும்; அது பிறப்பதுமில்லை, வயிற்றிலிருப்பதும் இல்லை, கர்ப்பமடைவதும் இல்லை.

12

בְּנֵיהֶם	אֶת־	יְגַדֵּלוּ	אִם־	כִּי
அவர்கள்-பிள்ளைகளை	-ஐ	வளர்த்தால்	ஆனால்-	ஏனெனில்
	H0853	H1431		

גַּם־	כִּי־	מֵאָדָם	וְשַׁכֹּלְתִּים	
-கூட-	ஏனெனில்-	மனிதனிடமிருந்து	-மற்றும்-பிள்ளையற்றவர்களாக்குவேன்-அவர்களை	
H1571		H0120		

מֵהֶם׃	בְּשׂוּרִי	לָהֶם	אוֹי
அவர்களிடமிருந்து	திரும்பும்போது-	அவர்களுக்கு	ஐயோ
H1992	H5493		H0188

அவர்கள் தங்கள் பிள்ளைகளை வளர்த்தாலும், அவர்களுக்கு மனிதர்கள் இல்லாதபடிக்கு அவர்களைப் பிள்ளைகள் இல்லாதவர்களாக்குவேன்; நான் அவர்களை விட்டுப்போகும்போது அவர்களுக்கு ஐயோ,

13

שְׁתוּלָה	לְצֹר	רָאִיתִי	כַּאֲשֶׁר־	אֶפְרַיִם
நடப்பட்டது	தூரைப்-போல	கண்டேன்	நான்-கண்டபடி-	எப்பிராயீம்
H8362	H6865	H7200		H0669

אֶל־	לְהוֹצִיא	וְאֶפְרַיִם	בְּנָוֶה	
-நோக்கி	வெளிக்கொணருவதற்கு-	-மற்றும்-எப்பிராயீம்	பசுமையான-தோட்டத்தில்	
H0413	H3318	H0669		

בָּנָיו׃	הֹרֵג
அவன்-பிள்ளைகளை	கொலையாளனுக்கு-
	H2026

நான் எப்பிராயீமைத் தீருவின் திசைவரை இருக்கிறதைப் பார்க்கிறபோது, அது நல்ல வசதியான இடத்திலே நாட்டப்பட்டிருக்கிறது; ஆனாலும் எப்பிராயீமர்கள் தங்கள் மகன்களைக் கொலை செய்கிறவனிடத்தில் வெளியே கொண்டுபோய்விடுவார்கள்.

14

לָהֶם׃	תֵּן־	תִּתֶּן	מַה־	יְהוָה	לָהֶם	תֵּן־
அவர்களுக்கு	கொடு-	கொடுப்பீர்	என்ன-	யெகோவாவே	அவர்களுக்கு	கொடு-
	H5414	H5414	H4100	H3068		H5414

צֹמְקִים׃	וְשָׁדַיִם	מַשְׁכִּיל	רֶחֶם
வறண்டத்தை	-மற்றும்-மார்பகங்களை	கருசிதையடக்கும்	கர்ப்பபையை-
H6784			H7358

யெகோவாவே, நீர் அவர்களுக்குக் கொடுப்பதைக் கொடும்; அவர்களுக்கு விழுந்துபோகிற கர்ப்பத்தையும் பால் இல்லாத முலைகளையும் கொடும்.

15

שְׂנֵאתִים	שָׁם	כִּי־	בַּגִּלְגָּל	רָעָתָם	כָּל־	
வெறுத்தேன்-அவர்களை	அங்கே	ஏனெனில்-	கில்காலில்-	அவர்கள்-தீமை	எல்லா-	
H8130	H8033		H1537		H3605	

לֹא	אֲגָרְשֵׁם	מִבֵּיתִי	מַעַלְלֵיהֶם	רַע	עַל
இல்லை	துரத்துவேன்-அவர்களை	என்-வீட்டிலிருந்து	அவர்கள்-செயல்களின்	தீமை-	-மேல்
H3808	H1644		H4611	H7455	

סֹרְרִים׃	שָׂרֵיהֶם	כָּל־	אַהֲבָתָם	אוֹסִף
கலகம்செய்கிறவர்கள்	அவர்கள்-பிரபுக்கள்	எல்லா-	அவர்களை-நேசிப்பதை	தொடர்வேன்
H5637	H8269	H3605	H0160	H3254

அவர்களுடைய பொல்லாப்பெல்லாம் கில்காலிலே நடக்கும்; அங்கே நான் அவர்களை வெறுத்தேன்; அவர்களுடைய பொல்லாப்பினிமித்தம் அவர்களை நான் என் சமுகத்தைவிட்டுத் துரத்துவேன்; இனி அவர்களை நேசிக்கமாட்டேன்; அவர்களுடைய அதிபதிகள் எல்லோரும் துரோகிகள்.

16 הֻכָּה אֶפְרַיִם שָׁרְשָׁם יָבֵשׁ פְּרִי בִּלְי־[
அடிக்கப்பட்டது எப்பிராயீம் அவர்கள்-வேர் உலர்ந்தது கனியை- இல்லாமல்-
H5221 H0669 H8328 H3001 H6529 H1097

)בַּל־(יַעֲשׂוּן גַּם כִּי יֻלְּדוּן וְהֵמַתִּי
இல்லாமல்- செய்வார்கள் -கூட- ஆனாலும்- பெறுவார்களானாலும் -மற்றும்-கொல்வேன்
H1077 H1571 H3205 H4191

מַחֲמַדֵּי בִּטְנָם׃ ס
விரும்பதக்கது- அவர்கள்-கர்ப்பத்தின் §
H4261 H0990

எப்பிராயீமர்கள் வெட்டுண்டுபோனார்கள்; அவர்கள் வேர் உலர்ந்துபோயிற்று, கனிகொடுக்கமாட்டார்கள்; அவர்கள் பிள்ளைகளைப் பெற்றாலும், அவர்களுடைய கர்ப்பத்தின் பிரியமான கனிகளை அழிப்பேன்.

17 יִמְאָסֵם אֱלֹהַי לֹא כִּי שָׁמְעוּ לֹו
அவருக்கு கேட்டார்கள் இல்லை ஏனெனில் என்-தேவன் நிராகரிப்பார்-அவர்களை
H8085 H3808 H0430

וְיִהְיוּ נֹדְדִים בַּגּוֹיִם׃ ס
-மற்றும்-ஆவார்கள் அலைபவர்களாய் ஜாதிகளிடையே §
H1961 H5074

அவர்கள் அவருக்குச் செவிகொடாமற்போனதினால் என் தேவன் அவர்களை வெறுத்துவிடுவார்; அவர்கள் அந்நிய மக்களுக்குள்ளே அலைந்து திரிவார்கள்.

Chapter 10

1 כְּרֹב גֶּפֶן בּוֹקֵק יִשְׂרָאֵל פְּרִי יְשַׁוֶּה־ לֹו כְּרֹב
திராட்சைச்செடி செழிக்கிற இஸ்ரவேல் கனி சமன்செய்கிறது- தனக்கு -அதிகமான
H1612 H3478 H6529 H7230

לְפִרְיוֹ הִרְבָּה לַמִּזְבְּחוֹת כְּטוּב לְאַרְצֹו
-அதின்-கனிக்கு பெருக்கினான் பலிபீடங்களை -நன்மையான -அவன்-தேசத்துக்கு
H6529 H4196 H0776

הֵיטִיבוּ מַצֵּבוֹת׃
அழகுபடுத்தினார்கள் சிலைத்தூண்களை
H3190 H4676

இஸ்ரவேல் பலனற்ற திராட்சைச்செடி, அது தனக்குத்தானே பழங்களைக் கொடுக்கிறது; அவன் தன் பழங்களின் பெருக்கத்திற்குச் சரியாகப் பலிபீடங்களை அதிகமாக்குகிறான்; தங்கள் தேசத்தின் செழிப்பிற்குச் சரியாகச் சிறப்பான சிலைகளைச் செய்கிறார்கள்.

2 חָלַק לִבָּם עַתָּה יֶאְשָׁמוּ הוּא יַעֲרֹף
வஞ்சகமான இருதயம் அவர்கள்-இருதயம் இப்போது குற்றவாளிகளாவார்கள் அவர் இடிப்பார்
H2744 H3820 H6258 H0816 H1931 H6202

מַצֵּבֹתָם׃ יְשֹׁדֵד מִזְבְּחֹתָם
அவர்கள்-சிலைத்தூண்களை அழிப்பார் அவர்கள்-பலிபீடங்களை
H4676 H7703 H4196

ஏமாற்றுகிற இருதயம் அவர்களுக்கு இருக்கிறது; இப்போதும் குற்றம் சுமத்தப்படுவார்கள்; அவர்களுடைய பலிபீடங்களை இடித்து, அவர்களுடைய சிலைகளை நாசமாக்குவார்.

לֹא	כִי	לָנוּ	מֶלֶךְ	אֵין	יֹאמְרוּ	עַתָּה	כִי	3
இல்லை	ஏனெனில்	எங்களுக்கு	ராஜா	இல்லை	சொல்வார்கள்	இப்போது	ஏனெனில்	
H3808			H4428	H0369	H0559	H6258		

לָנוּ׃	יַעֲשֶׂה־	מַה־	וְלַמֶּלֶךְ	יְהוָה	אֶת־	יָרֵאנוּ
எங்களுக்கு	செய்வான்-	என்ன-	-ராஜா	யெகோவாவை	-	பயந்தோம்
		H4100	H4428	H3068	H0853	H3372

நாம் யெகோவாவுக்குப் பயப்படாமற்போனதினால் நமக்கு ராஜா இல்லை; ராஜா இருந்தாலும் நமக்காக என்ன செய்வான் என்று இனிச் சொல்லுவார்கள்.

בְּרִית	כָּרֹת	שָׁוְא	אָלוֹת	דְּבָרִים	דִּבְּרוּ	4
உடன்படிக்கை	செய்து	வீணான	சபதங்களை	வார்த்தைகளை	பேசினார்கள்	
H1285	H3772	H7723	H0422	H1697	H1696	

שָׂדֶי׃	תַּלְמֵי	עַל	מִשְׁפָּט	כְּרֹאשׁ	וּפָרַח
வயல்வெளியின்	வரப்புகளில்	-மேல்	நியாயம்	-நஞ்சுப்புல்லைப்போல	-முளைக்கும்
	H8525		H4941	H7219	

பொய்யாகச் சத்தியம் செய்கிற வார்த்தைகளைச் சொல்லி, உடன்படிக்கை செய்துகொண்டார்கள்; ஆகையால் வயல்வெளியின் உழவுசால்களில் விஷச் செடிகளைப்போல நியாயத்தீர்ப்பு முளைக்கும்.

שֹׁמְרוֹן	יָגוּרוּ	עָגְלוֹת	לְעֶגְלוֹת	5	
சமாரியாவின்	பயப்படுவார்கள்	பெத்-ஆவேனின்	-கன்றுக்குட்டிகளுக்காக		
H8111	H7934	H1007			

עָלָיו	וּכְמָרָיו	עַמּוֹ	עָלָיו	אָבַל	כִּי־	
அதின்மேல்	-அதின்-ஆசாரியர்களும்	அதின்-ஜனங்கள்	அதின்மேல்	புலம்பும்	ஏனெனில்-	
	H3649			H0056		

מִמֶּנּוּ׃	גָּלָה	כִּי־	כְּבוֹדוֹ	עַל־	יָגִילוּ	
அதிலிருந்து	போயிற்று	ஏனெனில்-	அதின்-மகிமை	-மேல்	மகிழ்ச்சியடைவார்கள்	
	H1540		H3519		H1523	

சமாரியாவின் குடிமக்கள் பெத்தாவேனிலுள்ள கன்றுக்குட்டியினிமித்தம் பயம் அடைவார்கள்; அதற்காகக் களிகூர்ந்த அதின் மக்களும், அதின் பூசாரிகளும் அதின் மகிமை அதைவிட்டு நீங்கிப்போயிற்றென்று அதற்காகத் துக்கம்கொண்டாடுவார்கள்.

לְמֶלֶךְ	מִנְחָה	יוּבָל	לְאַשּׁוּר	אוֹתוֹ	גַּם־	6
-ராஜாவாகிய	காணிக்கையாக	கொண்டுபோகப்படும்	-அசீரியாவுக்கு	அதை	அதுவும்-	
H4428	H4503	H2986	H0804	H0853	H1571	

יִשְׂרָאֵל	וְיֵבוֹשׁ	יִקַּח	אֶפְרַיִם	בָּשְׁנָה	יָרֵב	
இஸ்ரவேல்	-நாணம்படும்	பெறும்	எப்பிராயீம்	வெட்கம்	யாரேபுக்கு	
H3478	H0954	H3947	H0669	H1317	H3377	

מֵעֲצָתוֹ׃
தன்-ஆலோசனையினிமித்தம்
H6098

அதுவும் அசீரியாவிலே யாரேப் ராஜாவிற்குக் காணிக்கையாகக் கொண்டுபோகப்படும்; எப்பிராயீம் அவமானமடைவான்; இஸ்ரவேல் தன் மர விக்கிரங்களினால்வெட்கப்படுவான்.

פְּנֵי־	עַל־	כְּקֶצֶף	מַלְכָּהּ	שֹׁמְרוֹן	נִדְמָה	7
முகத்தில்-	-மேல்	-நுரையைப்போல	அதின்-ராஜா	சமாரியா	அழிக்கப்படும்	
H6440			H4428	H8111	H1820	

מָיִם׃
தண்ணீரின்
H4325

சமாரியாவின் ராஜா தண்ணீரின்மேல் இருக்கிற நுரையைப்போல் அழிந்துபோவான்.

8 וְנִשְׁמְדוּ בָּמוֹת אָוֶן חַטַּאת יִשְׂרָאֵל קוֹץ וְדַרְדַּר
-அழிக்கப்படும் மேடைகள் ஆவேனின் பாவமான இஸ்ரவேலின் முள் -முட்செடியும்
H8045 H1116 H0205 H3478 H6975 H1863

יַעֲלֶה עַל- וְאָמְרוּ לֶהָרִים מִזְבְּחוֹתָם
வளரும் -மேல் -சொல்வார்கள் -மலைகளுக்கு அவர்கள்-பலிபீடங்களில்
H5927 H0559 H2022 H4196

כַּסּוּנוּ וְלַגְּבָעוֹת נִפְלוּ עָלֵינוּ׃ ס
மூடுங்கள்-எங்களை -குன்றுகளுக்கு விழுங்கள் எங்கள்மேல் ச
H3680 H1389 H5307

இஸ்ரவேலுடைய பாவமாகிய ஆபேனின் மேடைகள் அழிக்கப்படும்; முட்செடிகளும் முட்பூண்டுகளும் அவர்கள் பலிபீடங்களின்மேல் முளைக்கும்; மலைகளைப்பார்த்து எங்களை மூடுங்கள் என்றும், குன்றுகளைப்பார்த்து எங்கள்மேல் விழுங்கள் என்றும் சொல்வார்கள்.

9 מִימֵי הַגִּבְעָה חָטָאתָ יִשְׂרָאֵל שָׁם עָמָדוּ
-நாட்களிலிருந்து கிபியாவின் பாவம்செய்தாய் இஸ்ரவேலே அங்கே நின்றார்கள்
H3117 H1390 H2398 H3478 H8033 H5975

לֹא- תַשִּׂיגֵם הַגִּבְעָה בַּגִּבְעָה מִלְחָמָה עַל- בְּנֵי עַוְלָה׃
இல்லை- எட்டும் கிபியாவில் யுத்தம் -மேல் புத்திரர் அநியாயத்தின்
H3808 H5381 H1390 H4421 H5932

இஸ்ரவேலே, நீ கிபியாவின் நாட்களிலிருந்து பாவம்செய்துவந்தாய்; கிபியாவிலே அக்கிமக்காரர்கள்மேல் வந்த போர் தங்களைக் நெருங்குவதில்லையென்று அந்த நிலையிலே நிற்கிறார்கள்.

10 בְּאַוָּתִי וְאֶסְרֵם וְאֻסְּפוּ עֲלֵיהֶם עַמִּים
-என்-விருப்பத்தில் -கட்டுவேன்-அவர்களை -கூட்டப்படுவார்கள் அவர்கள்மேல் ஜனங்கள்
H0185 H3256 H0622

בְּאָסְרָם לִשְׁתֵּי [עינתם] (עוֹנֹתָם׃)
-கட்டும்போது -இரண்டு [அவர்கள்கண்கள்] அக்கிரமங்களுக்காக
H0631 H8147 H5771

நான் அவர்களை தண்டிக்க விரும்புகிறேன்; அவர்கள் செய்த இரண்டுவித பாவங்களினாலே கட்டப்படும்போது, மக்கள் அவர்களுக்கு விரோதமாகக் கூடுவார்கள்.

11 וְאֶפְרַיִם עֶגְלָה מְלֻמָּדָה אָהֲבְתִּי לָדוּשׁ וַאֲנִי עָבַרְתִּי
-எப்பிராயீம் கடாரி பழக்கமான விரும்புகிற -போரடிக்க -நான் கடந்துபோனேன்
H0669 H3925 H0157 H1758 H0589

יְהוּדָה יַחֲרוֹשׁ אֶפְרַיִם אַרְכִּיב צַוָּארָהּ טוּב עַל-
யூதா உழுவான் எப்பிராயீமை ஏற்றுவேன் அதின்-கழுத்தின் நல்ல -மேல்
H3063 H0669 H7392 H6676 H2898

יַעֲקֹב׃ לוֹ יְשַׂדֵּד-
யாக்கோபு தனக்கு பண்படுத்துவான்-
H3290 H7702

எப்பிராயீம் நன்றாகப் பழக்கப்பட்டுப் போரடிக்க விரும்புகிற இளம்கன்றாக இருக்கிறான்; ஆனாலும் நான் அவனுடைய அழகான கழுத்தின்மேல் பாரத்தை வைப்பேன்; எப்பிராயீமை ஏர் பூட்டி ஓட்டுவேன்; யூதா உழுவான், யாக்கோபு அவனுக்கு வயலை சமப்படுத்துவான்.

12 זִרְעוּ לָכֶם לִצְדָקָה קִצְרוּ לְפִי־חָסֶד
விதையுங்கள் உங்களுக்கு -நீதிக்கேற்ப அறுங்கள் -அளவுக்கு- இரக்கத்தின்
H2232 H6666 H6310

נִירוּ לָכֶם נִיר וְעֵת לִדְרוֹשׁ אֶת־יְהוָה
உழுங்கள் -உங்களுக்கு தரிசுநிலத்தை -காலமும் -தேட -யெகோவாவை
H5214 H5215 H6256 H1875 H0853 H3068

עַד־יָבוֹא וְיֹרֶה צֶדֶק לָכֶם׃
-வரும்வரை வருவார் -பொழிவார் நீதியை உங்களுக்கு
H5704 H0935 H6664

நீங்கள் நீதிக்கென்று விதைவிதையுங்கள்; தயவுக்கு ஏற்றபடி அறுப்பு அறுங்கள்; உங்களுடைய தரிசுநிலத்தைப் பண்படுத்துங்கள்; யெகோவா வந்து உங்கள்மேல் நீதியைப் பொழியச்செய்யும்வரை, அவரைத் தேடக் காலமாயிருக்கிறது.

13 חֲרַשְׁתֶּם־רֶשַׁע עַוְלָתָה קְצַרְתֶּם אָכַלְתֶּם פְּרִי־כָחַשׁ
உழுதீர்கள்- துன்மார்க்கத்தை அநீதியை அறுத்தீர்கள் சாப்பிட்டீர்கள் கனி- பொய்யின்
H7562 H0398 H6529 H3585

כִּי־בָטַחְתָּ בְדַרְכֶּךָ בְּרֹב גִּבּוֹרֶיךָ׃
ஏனெனில்- நம்பினாய் உன்-வழியில் -மிகுதியில் உன்-பராக்கிரமசாலிகளின்
H0982 H1870 H7230 H1368

அநியாயத்தை உழுதீர்கள், அநீதியை அறுத்தீர்கள்; பொய்யின் கனிகளைச் சாப்பிட்டீர்கள்; உங்கள் வழியையும் உங்கள் திறமைசாலிகளின் கூட்டத்தையும் நம்பினீர்கள்.

14 וְקָאם שְׁאוֹן בְּעַמֶּךָ וְכָל־מִבְצָרֶיךָ יוּשַׁד
எழும்பும் -அமளி உன்-ஜனங்களுக்குள் -எல்லா- உன்-அரண்களும் அழிக்கப்படும்
H7588 H3605 H4013 H7703

כְּשֹׁד שַׁלְמַן בֵּית־אַרְבֵאל בְּיוֹם מִלְחָמָה אֵם עַל־בָּנִים רֻטָּשָׁה׃
-அழிவைப்போல சல்மான் பெத்-அர்பேலை -நாளில் யுத்தத்தின் தாய் -மேல் பிள்ளைகள் மோதியடிக்கப்பட்டாள்
H7701 H8020 H1009 H3117 H4421 H0517 H7376

ஆகையால் உங்கள் மக்களுக்குள் குழப்பம் எழும்பும்; பிள்ளைகளின்மேல் தாய் மோதியடிக்கப்பட்ட யுத்தநாளிலே பெத்தார்பேலைச் சல்மான் அழித்ததுபோல, உங்கள் எல்லா பாதுகாப்புகளும் அழிக்கப்படும்.

15 כֹּה עָשָׂה לָכֶם בֵּית־אֵל מִפְּנֵי רָעַת רָעַתְכֶם
இப்படியே செய்வார் உங்களுக்கு பெத்தேல் -நிமித்தம் தீமையின் உங்கள்-தீமை
H3602 H1008 H6440

בַּשַּׁחַר מֶלֶךְ יִשְׂרָאֵל נִדְמָה׃ נִדְמָה
-விடியற்காலையில் முற்றிலும் அழிக்கப்படுவார் ராஜா இஸ்ரவேலின்
H7837 H1820 H1820 H4428 H3478

உங்கள் கொடிய பொல்லாப்பினால் பெத்தேல் இப்படிப்பட்டதை உங்களுக்குச் செய்யும்; அதிகாலமே இஸ்ரவேலின் ராஜா முற்றிலும் அழிக்கப்படுவான்.

Chapter 11

1 כִּי נַעַר יִשְׂרָאֵל וָאֹהֲבֵהוּ וּמִמִּצְרַיִם
ஏனெனில் பாலகன் இஸ்ரவேல் -நான்-நேசித்தேன்-அவனை -எகிப்திலிருந்து
H3478 H5288 H0157 H4714

קָרָאתִי לִבְנִי׃
அழைத்தேன் -என்-மகனை
H7121

இஸ்ரவேல் இளைஞனாயிருந்தபோது நான் அவனை நேசித்தேன்; எகிப்திலிருந்து என்னுடைய மகனை வரவழைத்தேன்.

2 קָרְאוּ לָהֶם כֵּן הָלְכוּ מִפְּנֵיהֶם
அழைத்தார்கள் அவர்களை அப்படியே நடந்தார்கள் அவர்கள்-முன்னிலிருந்து
H7121 H1980 H6440

לַבְּעָלִים יְזַבֵּחוּ וְלַפְּסִלִים יְקַטֵּרוּן׃
-பாகால்களுக்கு பலியிடுவார்கள் -சிலைகளுக்கு தூபம்காட்டுவார்கள்
H2076 H6456

அவர்கள் தங்களை அழைக்கிறவர்களின் முகத்திற்கு விலகிப்போய்விட்டார்கள்; பாகால்களுக்குப் பலியிட்டு, சிலைகளுக்குத் தூபங்காட்டினார்கள்.

3 וְאָנֹכִי תִּרְגַּלְתִּי לְאֶפְרַיִם קָחָם עַל־
-நான் எடுத்தேன்-அவர்களை -மேல்
H0595 H3947 H0669 H8637

זְרוֹעֹתָיו וְלֹא יָדְעוּ כִּי רְפָאתִים׃
அவன்-புஜங்களின் -அவர்கள் அறியவில்லை ஏனெனில் குணமாக்கினேன்-அவர்களை
H2220 H3808 H3045 H7495

நான் எப்பிராயீமைக் கைபிடித்து நடக்கப் பழக்கினேன்; ஆனாலும் நான் தங்களைக் குணமாக்குகிறவரென்று அறியாமற்போனார்கள்.

4 בְּחַבְלֵי אָדָם בַּעֲבֹתוֹת אַהֲבָה וָאֱהִי
-கயிறுகளால் மனிதனின் இழுப்பேன்-அவர்களை -கட்டுகளால் அன்பின்
H0120 H4900 H5688 H0160

לָהֶם כְּמֵרִימֵי עַל עָל וְאָטֶה
அவர்களுக்கு -தூக்குகிறவர்களைப்போல நுகத்தை -மேல்
H1961 H5923

אוֹכִיל׃ אֵלָיו וְאָט לְחֵיהֶם
உணவுகொடுப்பேன் அவனிடம் -மெதுவாக அவர்கள்-தாடைகளின்
H0398 H0413 H5186 H3895

மனிதரைக் கட்டி இழுக்கிற அன்பின் கயிறுகளால் நான் அவர்களை இழுத்தேன், அவர்கள் கழுத்துகளின்மேல் இருந்த பாரத்தை எடுத்துப் போடுகிறவரைப்போல் இருந்து, அவர்கள் பக்கமாக சாய்ந்து, அவர்களுக்கு ஆகாரங்கொடுத்தேன்.

5 לֹא יָשׁוּב אֶל־אֶרֶץ מִצְרַיִם וְאַשּׁוּר מַלְכּוֹ
இல்லை திரும்புவான் -தேசத்துக்கு எகிப்தின் அவன் -அசீரியா ராஜா அவனின்
H3808 H7725 H0413 H0776 H0804 H4714 H1931 H4428

כִּי מֵאֲנוּ לָשׁוּב׃
ஏனெனில் மறுத்தார்கள் -திரும்ப
H3985 H7725

மனந்திரும்பமாட்டோமென்றதினால் அவர்கள் எகிப்து தேசத்திற்குத் திரும்பிப்போவதில்லை; அசீரியன் அவர்களுக்கு ராஜா.

וְאָכְלָה	בַדָיו	וְכִלְתָה	בְעָרָיו	חֵרֵב	וְחָלָה	6
-விழுங்கும்	அவனின்-தாழ்ப்பாள்களை	-அழிக்கும்	அவனின்-நகரங்களில்	வாள்	-வீழும்	
H0398	H0905	H3615		H2719		

מִמֹּעֲצוֹתֵיהֶם׃
அவர்கள்-ஆலோசனைகளினிமித்தம்
H4156

ஆகையால் அவர்களுடைய ஆலோசனைகளினால் பட்டயம் அவர்கள் பட்டணங்களுக்குள் பாய்ந்து, அவர்கள் தாழ்ப்பாள்களை அழியச்செய்து, அவர்களை எரித்துப்போடும்.

עַל	וְאֶל־	לְמְשׁוּבָתִי	תְלוּאִים	וְעַמִי	7
உயர்ந்தவரை	-நோக்கி-	-என்-பின்வாங்குதலில்	தொங்கியிருக்கிறார்கள்	-என்-ஜனங்கள்	
H5920	H0413	H4878	H8511		

יְרוֹמֵם׃ לֹא יַחַד יִקְרָאֻהוּ
உயர்த்துவார்கள் இல்லை ஒன்றாக அழைப்பார்கள்-அவனை
H3808 H7121

என் மக்கள் என்னைவிட்டு விலகுகிற வேறுபாட்டைப் பிடித்துக்கொண்டிருக்கிறார்கள்; அவர்களை உன்னதமானவரிடத்தில் வரவழைத்தாலும் ஒருவனும் எழும்புகிறதில்லை.

אֵיךְ	יִשְׂרָאֵל	אֲמַגֶנְךָ	אֶפְרַיִם	אֶתֶּנְךָ	אֵיךְ	8
எப்படி	இஸ்ரவேலே	கைவிடுவேன்-உன்னை	எப்பிராயீமே	கொடுப்பேன்-உன்னை	எப்படி	
	H3478	H4042	H0669	H5414		

כִּצְבֹאִים	אֲשִׂימְךָ	כְאַדְמָה	אֶתֶּנְךָ	
-செபோயீமைப்போல	ஆக்குவேன்-உன்னை	-அத்மாவைப்போல	கொடுப்பேன்-உன்னை	
H6636		H0126	H5414	

נִחוּמָי׃ נִכְמְרוּ יַחַד לִבִּי עָלַי נֶהְפַּךְ
என்-இரக்கங்கள் கலங்கின ஒன்றாக என்-இருதயம் எனக்குள் மாறியது
H5150 H3648 H2015

எப்பிராயீமே, நான் உன்னை எப்படிக் கைவிடுவேன்? இஸ்ரவேலே, நான் உன்னை எப்படி ஒப்புக்கொடுப்பேன்? நான் உன்னை எப்படி அத்மாவைப்போல் ஆக்குவேன்? உன்னை எப்படி செபோயீமைப்போல வைப்பேன்? என் இருதயம் எனக்குள் குழம்புகிறது; என் பரிதாபங்கள் ஏகமாகப் பொங்குகிறது.

לְשַׁחֵת	אָשׁוּב	לֹא	אַפִּי	חֲרוֹן	אֶעֱשֶׂה	לֹא	9
-அழிக்க	திரும்புவேன்	இல்லை	என்-சீற்றத்தை	கோபத்தின்	செய்வேன்	இல்லை	
H7843	H7725	H3808	H0639	H2740		H3808	

בְקִרְבְךָ	אִישׁ	וְלֹא־	אָנֹכִי	אֵל	כִי	אֶפְרָיִם
உன்-மத்தியில்	மனிதன்	-இல்லை-	நான்	தேவன்	ஏனெனில்	எப்பிராயீமை
H7130	H0376	H3808	H0595	H0410		H0669

בְעִיר׃ אָבוֹא וְלֹא קָדוֹשׁ
-நகரத்தில் வருவேன் -இல்லை பரிசுத்தமானவர்
H0935 H3808 H6918

என் கடுங்கோபத்தின்படியே செய்யமாட்டேன்; எப்பிராயீமை அழிக்கும்படித் திரும்பமாட்டேன்; ஏனென்றால் நான் மனிதனல்ல, தேவனாயிருக்கிறேன்; நான் உன் நடுவிலுள்ள பரிசுத்தர்; ஆகையால் கடுங்கோபத்தோடு உன்னிடத்தில் நான் வரமாட்டேன்.

כִּי־	יִשְׁאַג	כְאַרְיֵה	יֵלְכוּ	יְהוָה	אַחֲרֵי	10
ஏனெனில்-	கர்ஜிப்பார்	-சிங்கத்தைப்போல	நடப்பார்கள்	யெகோவாவை	பின்னால்	
	H7580		H3212	H3068		

מִיָּם׃	בָנִים	וְיֶחֶרְדוּ	יִשְׁאַג	הוּא	
-கடலிலிருந்து	பிள்ளைகள்	-நடுங்குவார்கள்	கர்ஜிப்பார்	அவர்	
H3220		H2729	H7580	H1931	

அவர்கள் யெகோவாவைப் பின்பற்றுவார்கள்; அவர் சிங்கத்தைப்போல் கெர்ச்சிப்பார்; அவர் கெர்ச்சிக்கும்போது அவர்கள் சந்ததியார் மேற்குத்திசையிலிருந்து நடுங்கி வருவார்கள்.

11 יֶחֶרְדוּ נוֹדֵד כְּצִפּוֹר מִמִּצְרַיִם וּכְיוֹנָה מֵאֶרֶץ
நடுங்குவார்கள் -பறவையைப்போல -எகிப்திலிருந்து -புறாவைப்போல -தேசத்திலிருந்து
H2729 H6833 H4714 H3123 H0776

נְאֻם־ יְהוָה׃ ס וְהוֹשַׁבְתִּים עַל־ בָּתֵּיהֶם
சொல்- அவர்கள்-வீடுகளின் -மேல் -குடியிருக்கச்செய்வேன்-அவர்களை அசீரியாவின்
H5002 H3427 H0804

ס
ச
யெகோவாவின்
H3068

எகிப்திலிருந்து குருவிகளைப்போலவும், அசீரியா தேசத்திலிருந்து புறாக்களைப்போலவும் பயந்து வருவார்கள்; அப்பொழுது அவர்களை அவர்கள் வீடுகளில் குடியிருக்கச்செய்வேன் என்று யெகோவா சொல்லுகிறார்.

12 סְבָבֻנִי בְכַחַשׁ אֶפְרַיִם וּבְמִרְמָה בֵּית
சூழ்ந்துகொண்டார்கள்-என்னை -பொய்யில் எப்பிராயீம் -வஞ்சனையில் வீட்டின்
H5437 H3585 H0669 H4820

יִשְׂרָאֵל וִיהוּדָה עוֹד רָד עִם־ וְעִם־ אֵל
இஸ்ரவேலின் -யூதாவோ இன்னும் அலைகிறான் -கூடவே -கூடவே தேவனின்
H3478 H3063 H5750 H7300 H0410

קְדוֹשִׁים נֶאֱמָן׃
பரிசுத்தர்களின் நம்பகமானவன்
H6918 H0539

எப்பிராயீமர்கள் பொய்களினாலும், இஸ்ரவேல் வம்சத்தார் வஞ்சகத்தினாலும் என்னைச் சூழ்ந்துகொண்டிருக்கிறார்கள்; யூதாவோவென்றால் இன்னும் தேவனோடே அரசாண்டு, பரிசுத்தவான்களோடே உண்மையாயிருக்கிறான்.

Chapter 12

1 אֶפְרַיִם רֹעֶה רוּחַ וְרֹדֵף קָדִים כָּל־ הַיּוֹם
மேய்க்கிறான் காற்றை -துரத்துகிறான் கிழக்கை எல்லா- -நாளும்
H7291 H7307 H6921 H3605 H3117

וּבְרִית עִם־ אַשּׁוּר יַרְבֶּה כָּזָב וְשֹׁד
-உடன்படிக்கையை -கூடவே அசீரியாவோடு பெருக்குகிறான் பொய்யை -அழிவையும்
H1285 H0804 H3577 H7701

יוּבָל׃ לְמִצְרַיִם וְשֶׁמֶן יִכְרֹתוּ
கொண்டுபோகப்படும் -எகிப்துக்கு -எண்ணெய்யை செய்வார்கள்
H2986 H4714 H8081 H3772

எப்பிராயீம் காற்றை மேய்ந்து, கொண்டற்காற்றைப் பின்தொடருகிறான்; அவன் நாள்தோறும் பொய்யையும் கேட்டையும் பெருக்கச்செய்து, அசீரியருடன் உடன்படிக்கை செய்கிறான்; எகிப்திற்கு எண்ணெய் கொண்டுபோகப்படுகிறது.

2 וְרִיב עִם־ יְהוּדָה וְלִפְקֹד עַל־ יַעֲקֹב
-வழக்கும் -கூடவே யூதாவோடு -தண்டிக்க -மேல்- யாக்கோபை
H7379 H3068 H3063 H6485 H5921 H3290

כְּדַרְכָּיו כְּמַעַלְלָיו יָשִׁיב לוֹ׃
-அவன்-வழிகளின்படி -அவன்-செயல்களின்படி திருப்பிச்செலுத்துவார் அவனுக்கு
H1870 H4611 H7725

யூதாவோடும் யெகோவாவுக்கு வழக்கு இருக்கிறது; அவர் யாக்கோபை அவன் வழிகளுக்கு ஏற்றபடி விசாரிக்கப்போகிறார்; அவன் செயல்களுக்குத்தக்கதாக அவனுக்கு நீதியைச் சரிக்கட்டுவார்.

שָׂרָה	וּבְאוֹנוֹ	אָחִיו	אֶת־	עָקַב	בַּבֶּטֶן	3
போராடினான்	-அவன்-பலத்தில்	அவன்-சகோதரனை	-	பிடித்தான்	-கர்ப்பத்தில்	
H8280	H0202	H0251	H0853	H6117	H0990	

אֱלֹהִים׃	אֶת־
தேவனோடு	-
H0430	H0854

அவன் தாயின் கர்ப்பத்தில் தன் சகோதரனுடைய குதிகாலைப் பிடித்தான்; தன் பெலத்தினால் தேவனோடே போராடினான்.

וַיִּתְחַנָּן־	בָּכָה	וַיִּכֹל	מַלְאָךְ	אֶל־	וַיָּשַׂר	4
-கெஞ்சினான்-	அழுதான்	-மேற்கொண்டான்	தூதனோடு	-நோக்கி	-போராடினான்	
	H1058	H3201	H4397	H0413	H7786	

עִמָּנוּ׃	יְדַבֵּר	וְשָׁם	יִמְצָאֶנּוּ	בֵּית־אֵל	לוֹ
எங்களோடு	பேசுவார்	-அங்கே	கண்டெடுத்தான்-அவனை	பெத்தேலில்	அவனிடம்
	H1696	H8033	H4672	H1008	

அவன் தூதனுடன் போராடி மேற்கொண்டான், அழுது அவரை நோக்கிக் கெஞ்சினான்; பெத்தேலிலே அவர் அவனைக் கண்டு சந்தித்து, அவ்விடத்திலும் நம்மோடே பேசினார்.

זִכְרוֹ׃	יְהוָה	הַצְּבָאוֹת	אֱלֹהֵי	וַיהוָה	5
அவரின்-நினைவு	யெகோவா	-சேனைகளின்	தேவன்	-யெகோவா	
H2143	H3068		H0430	H3068	

கர்த்தராகிய அவர் சேனைகளின் தேவன்; யேகோவா என்பது அவருடைய நிலையான நாமம்.

וְקַוֵּה	שְׁמֹר	וּמִשְׁפָּט	חֶסֶד	תָּשׁוּב	בֵּאלֹהֶיךָ	וְאַתָּה	6
-காத்திரு	காப்பாற்று	-நீதியையும்	இரக்கத்தை	திரும்பு	-உன்-தேவனிடம்	-நீ	
	H8104	H4941		H7725	H0430		

תָּמִיד׃	אֱלֹהֶיךָ	אֶל־
எப்போதும்	உன்-தேவனை	-நோக்கி
H8548	H0430	H0413

இப்போதும் நீ உன் தேவனிடத்தில் திரும்பு; தயவையும் நியாயத்தையும் கைக்கொண்டு, இடைவிடாமல் உன் தேவனை நம்பிக்கொண்டிரு.

אֹהֵב׃	לַעֲשֹׁק	מֹרְמָה	מאזני	בְּיָדוֹ	כְּנַעַן	7
விரும்புகிறான்	-அடக்குமுறைசெய்ய	வஞ்சகத்தின்	தராசுகள்	அவன்-கையில்	கானான்	
H0157	H6231	H4820	H3976	H3027		

அவன் வியாபாரி, கள்ளத்தராசு அவன் கையில் இருக்கிறது; அநியாயம்செய்ய விரும்புகிறான்.

אוֹן	מָצָאתִי	עָשַׁרְתִּי	אַךְ	אֶפְרַיִם	וַיֹּאמֶר	8
வலிமை	கண்டெடுத்தேன்	செல்வமானேன்	நிச்சயமாக	எப்பிராயீம்	-சொன்னான்	
H0202	H4672	H6238	H0389	H0669	H0559	

עָוֹן	לִי	יִמְצְאוּ־	לֹא	יְגִיעַי	כָּל־	לִי
அக்கிரமம்	எனக்கு	கண்டுபிடிக்கமாட்டார்கள்-	இல்லை	என்-உழைப்புகள்	எல்லா-	எனக்கு
H5771		H4672	H3808	H3018	H3605	

חֵטְא׃	אֲשֶׁר־
பாவம்	அது-
H2399	

எப்பிராயீம்: நான் செல்வந்தனானேன்; நான் பொருளைச் சம்பாதித்தேன்; நான் முயற்சிசெய்து தேடின எல்லாவற்றிலும் பாவமாகிய அக்கிரமம் என்னிடத்தில் கண்டுபிடிக்கப்படுவதில்லையென்று சொல்லுகிறான்.

9

עֹ֚ד	מִצְרַ֔יִם	מֵאֶ֖רֶץ	אֱלֹהֶ֑יךָ	יְהוָ֣ה	וְאָנֹכִ֔י
மீண்டும்	எகிப்தின்	-தேசத்திலிருந்து	உன்-தேவன்	யெகோவா	-நான்
H5750	H4714	H0776	H0430	H3068	H0595

מוֹעֵֽד׃	כִּימֵ֥י	בָאֳהָלִ֖ים	אוֹשִׁיבְךָ
பண்டிகையின்	-நாட்களைப்போல	-கூடாரங்களில்	குடியிருக்கச்செய்வேன்-உன்னை
H4150	H3117	H0168	H3427

உன்னை எகிப்து தேசத்திலிருந்து அழைத்துவந்தது முதல் உன் தேவனாகிய கர்த்தராயிருக்கிற நான், பண்டிகை நாட்களில் செய்யப்படுகிறதுபோல், மீண்டும் உன்னைக் கூடாரங்களில் தங்கியிருக்கச்செய்வேன்.

10

וּבְיַ֣ד	הִרְבֵּ֔יתִי	חָזָ֖ון	וְאָנֹכִ֑י	הַנְּבִיאִ֣ים	עַל־	וְדִבַּ֥רְתִּי	
-கையால்	பெருக்கினேன்	தரிசனம்	-நான்	-தீர்க்கதரிசிகளிடம்	-மேல்-	-பேசினேன்	
H3027		H2377	H0595	H5030		H1696	

אֲדַמֶּֽה׃	הַנְּבִיאִ֖ים	
உபமானங்களால்பேசுவேன்	-தீர்க்கதரிசிகளின்	
H1819	H5030	

அப்படியே தீர்க்கதரிசிகளுடன் சொன்னேன்; நான் அநேகம் தரிசனங்களை கொடுத்தேன்; தீர்க்கதரிசிகளைக் கொண்டு உவமைகளால் பேசினேன்.

11

בַּגִּלְגָּ֖ל	הָיּ֥וּ	שָׁ֛וְא	אַךְ־	אָ֧וֶן	גִּלְעָ֛ד	אִם־
-கில்காலில்	ஆனார்கள்	விரதமானது	நிச்சயமாக-	வீணானது	கிலெயாத்	அகட்டு-
H1537	H1961	H7723	H0389	H0205	H1568	

עַ֚ל	כְּגַלִּ֔ים	מִזְבְּחֹתָ֖ם	גַּ֣ם	זִבְּח֑וּ	שְׁוָרִ֣ים	
-மேல்	-கற்குவிகளைப்போல	அவர்கள்-பலிபீடங்கள்	அதுவும்	பலியிட்டார்கள்	காளைகளை	
H1530		H4196	H1571	H2076	H7794	

שָׂדָֽי׃	תַּלְמֵ֥י
வயல்வெளியின்	வரப்புகளில்
	H8525

கீலேயாத் அக்கிரமத்தின் இடமோ? ஆம், அவர்கள் பொய்யரானார்கள்; கில்காலிலே காளைகளைப் பலியிடுகிறார்கள்; அவர்களுடைய பீடங்கள் வயல்வரப்புகளில் இருக்கிற கற்குவியல்களைப்போல் இருக்கிறது.

12

יִשְׂרָאֵ֑ל	וַיַּעֲבֹ֖ד	אֲרָ֣ם	שָׂדֶ֔ה	יַעֲקֹ֣ב	וַיִּבְרַ֤ח
இஸ்ரவேல்	-வேலைசெய்தான்	ஆராமின்	வயல்வெளிக்கு	யாக்கோபு	-ஓடிப்போனான்
H3478	H5647	H0758		H3290	H1272

שָׁמֵֽר׃	וּבְאִשָּׁ֖ה	בְּאִשָּׁ֥ה
காத்தான்	-பெண்ணுக்காக	-பெண்ணுக்காக
H8104	H0802	H0802

யாக்கோபு சீரியா தேசத்திற்கு ஓடிப்போய், இஸ்ரவேல் ஒரு பெண்ணுக்காக வேலைசெய்து, ஒரு பெண்ணுக்காக ஆடு மேய்த்தான்.

13

יִשְׂרָאֵ֑ל	אֶת־	יְהוָ֣ה	הֶעֱלָ֔ה	וּבְנָבִ֖יא	
இஸ்ரவேலை	-	யெகோவா	கொண்டுவந்தார்	-தீர்க்கதரிசியின்மூலமாக	
H3478	H0853	H3068	H5927	H5030	

נִשְׁמָֽר׃	וּבְנָבִ֖יא	מִמִּצְרַ֥יִם
காக்கப்பட்டான்	-தீர்க்கதரிசியின்மூலமாக	-எகிப்திலிருந்து
H8104	H5030	H4714

யெகோவா ஒரு தீர்க்கதரிசியைக் கொண்டு இஸ்ரவேலை எகிப்திலிருந்து புறப்படச்செய்தார்; தீர்க்கதரிசியினால் காக்கப்பட்டான்.

14 הִכְעִ֣יס אֶפְרַ֔יִם תַּמְרוּרִ֖ים וְדָמָ֣יו עָלָ֑יו יִטּ֙וֹשׁ֙
கோபமூட்டினான் எப்பிராயீம் கசப்பாக -அவனின்-ரத்தங்கள் அவன்மேல் விடுவார்
H3707 H0669 H8563 H1818 H5203

וְחֶרְפָּתֹ֖ו יָשִׁ֣יב לֹ֑ו אֲדֹנָ֖יו׃
-அவனின்-நிந்தையை திருப்பிச்செலுத்துவார் அவனுக்கு அவனின்-ஆண்டவர்
H2781 H7725 H0136

எப்பிராயீமோ அவரை மிகவும் கோபப்படுத்தினான்; ஆகையால் அவனுடைய ஆண்டவர் அவனுடைய இரத்தப்பழிகளை அவன்மேல் சுமத்தி, அவன் செய்த இகழ்ச்சியை அவன்மேல் திருப்புவார்.

Chapter 13

1 בְּיִשְׂרָאֵ֖ל הִוא֙ נָשָׂ֣א רְתֵ֔ת אֶפְרַ֖יִם כְּדַבֵּ֑ר
-இஸ்ரவேலில் அவன் உயர்த்தினான் நடுக்கம் எப்பிராயீம் -பேசும்போது
H3478 H1931 H5375 H7578 H0669 H1696

וַיֶּאְשַׁ֖ם בַּבַּ֣עַל וַיָּ֔מָת׃
-குற்றம்செய்தான் -பாகாலின்மூலமாக -சத்தான்
H0816 H1191

எப்பிராயீம் பேசினபோது நடுக்கமுண்டாயிற்று; அவன் இஸ்ரவேலிலே மேன்மைபெற்றான்; அவன் பாகாலின் விஷயத்தில் குற்றம் செய்து இறந்துபோனான்.

2 וְעַתָּ֖ה וַיֹּסִ֣פוּ לַחֲטֹ֑א וַיַּעֲשׂ֨וּ לָהֶ֜ם
-இப்போது -பாவம்செய்ய தொடருகின்றார்கள் -செய்தார்கள் அவர்களுக்கு
H6258 H3254 H2398 H1931

מַסֵּכָ֗ה מִכַּסְפָּם֙ כִּתְבוּנָ֔ם עֲצַבִּ֖ים
வார்ப்படச்சிலை அவர்கள்-வெள்ளியிலிருந்து -அவர்கள்-திறனின்படி விக்கிரகங்களை
H3701 H8394 H6091

אֹמְרִ֣ים לָהֶ֔ם הֵ֖ם זֹבְחֵ֑י אָדָ֕ם עֲגָלִ֖ים יִשָּׁקֽוּן׃
சொல்கிறார்கள் அவர்கள் அவர்களுக்கு பலியிடுகிறவர்கள் மனிதரை கன்றுக்குட்டிகளை முத்தமிடுவார்கள்
H0559 H1992 H2076 H0120 H5695

כֻּלָּ֖ה חָרָשִׁ֣ים מַעֲשֵׂ֑ה
அனைத்தும் தொழிலாளரின் கைவேலை
H3605 H2796 H4639

இப்போதும் அவர்கள் அதிகமதிகமாகப் பாவம் செய்து, தங்கள் வெள்ளியினால் செய்த சிலைகளையும், தங்கள் அறிவுக்கேற்ப உருவங்களையும் தங்களுக்கு செய்துகொள்கிறார்கள்; இவைகளெல்லாம் தட்டாருடைய வேலை; மனிதர்களில் பலியிடுகிறவர்கள் கன்றுக்குட்டிகளை முத்தமிடலாமென்று இவைகளைக்குறித்துச் சொல்கிறார்கள்.

3 לָכֵ֗ן יִהְיוּ֙ כַּעֲנַ֣ן בֹּ֔קֶר וְכַטַּ֖ל מַשְׁכִּ֑ים
ஆகையால் ஆவார்கள் -மேகத்தைப்போல- காலையின் -பனியைப்போல திடம்போகும்
H1961 H6051 H1242 H2919 H7925

כְּמֹ֣ץ יִסְעָ֔ר מִגֹּ֖רֶן וּכְעָשָׁ֑ן הֹלֵ֖ךְ
-பதரைப்போல அடித்துச்செல்லப்படும் -களத்திலிருந்து -புகையைப்போல போகிறது
H4671 H5590 H1637 H6227 H1980

מֵאֲרֻבָּֽה׃
-சாளரத்திலிருந்து
H0699

ஆகையால் அவர்கள் காலையில் காணும் மேகத்தைப்போலவும், விடியற்காலையில் ஒழிந்துபோகிற பனியைப்போலவும், பெருங்காற்று களத்திலிருந்து பறக்கடிக்கிற பதரைப்போலவும், புகைக்கூண்டில் ஏறிப்போகிற புகையைப்போலவும் இருப்பார்கள்.

4 וְאָנֹכִי יְהוָה אֱלֹהֶיךָ מֵאֶרֶץ מִצְרָיִם וֵאלֹהִים
-நான் யெகோவா உன்-தேவன் -தேசத்திலிருந்து எகிப்தின் -தேவனை
H0595 H3068 H0430 H0776 H4714 H0430

זוּלָתִי לֹא תֵדָע וּמוֹשִׁיעַ אֵין בִּלְתִּי׃
தவிரத்து-என்னை இல்லை அறிவாய் -இரட்சகர் இல்லை -தவிரத்து
H2108 H3808 H3045 H3467 H0369 H1115

நான் உன்னை எகிப்து தேசத்திலிருந்து அழைத்துவந்ததுமுதல் உன் தேவனாகிய கர்த்தராயிருக்கிறேன்; ஆகையால் நீ என்னையன்றி வேறே தேவனை அறியவேண்டாம்; என்னையன்றி இரட்சகர் ஒருவரும் இல்லை.

5 אֲנִי יְדַעְתִּיךָ בַּמִּדְבָּר בְּאֶרֶץ תַּלְאֻבוֹת׃
நான் அறிந்தேன்-உன்னை -வனாந்தரத்தில் -தேசத்தில் வறட்சியின்
H0589 H3045 H0776 H8514

நான் உன்னை மகா வறட்சியான தேசமாகிய வனாந்திரத்திலே அறிந்துகொண்டேன்.

6 כְּמַרְעִיתָם וַיִּשְׂבָּעוּ שָׂבְעוּ וַיָּרָם
-அவர்கள்-மேய்ச்சலின்படி -திருப்தியடைந்தார்கள் திருப்தியடைந்தார்கள் -உயர்ந்தது
H4830 H7646 H7646

לִבָּם עַל־כֵּן שְׁכֵחוּנִי׃
அவர்கள்-இருதயம் -மேல்- அதனால் மறந்தார்கள்-என்னை
H7911

தங்களுக்கு இருந்த மேய்ச்சலினால் திருப்தியானார்கள்; திருப்தியானபின்பு அவர்களுடைய இருதயம் மேட்டிமையானது; அதினால் என்னை மறந்தார்கள்.

7 וָאֶהְיֶה לָהֶם כְּמוֹ־שָׁחַל כִּנְמֵר עַל־דֶּרֶךְ
-நான்-ஆனேன் அவர்களுக்கு -போல்- சிங்கத்தின் -சிறுத்தைப்போல -மேல்- வழியில்
H1961 H7826 H3644 H5246 H1870

אָשׁוּר׃
பார்ப்பேன்
H7789

ஆகையால் நான் அவர்களுக்குச் சிங்கத்தைப்போல் இருப்பேன்; சிவிங்கியைப்போல் வழியருகே பதுங்கியிருப்பேன்.

8 אֶפְגְּשֵׁם כְּדֹב שַׁכּוּל וְאֶקְרַע סְנוֹר
எதிர்கொள்வேன்-அவர்களை -கரடியைப்போல குட்டியிழந்த -கிழிப்பேன் மூடிய
H6298 H1677 H7909 H7167 H5458

לִבָּם וְאֹכְלֵם שָׁם כְּלָבִיא חַיַּת
அவர்கள்-இருதயத்தை -விழுங்குவேன்-அவர்களை அங்கே -சிங்கப்பெண்போல மிருகம்
H0398 H8033

תְּבַקְּעֵם׃ הַשָּׂדֶה
கிழிக்கும்-அவர்களை -வயல்வெளியின்
H1234

குட்டிகளைப் பறிகொடுத்த கரடியைப்போல நான் அவர்களை எதிர்த்து, அவர்கள் ஈரலைக் கிழித்து, அவர்களை அங்கே சிங்கம் கொன்றுபோடுகிறதுபோல் கொன்றுபோடுவேன்; காட்டுமிருகங்கள் அவர்களைப் பீறிப்போடும்.

9 שְׁחָתְךָ֖ יִשְׂרָאֵ֑ל כִּ֥י בִ֖י בְּעֶזְרֶֽךָ׃
அழிந்தாய்-உன்னை இஸ்ரவேலே ஏனெனில்- என்னில் உன்-உதவியில்
H7843 H3478 H5828

இஸ்ரவேலே, நீ உனக்குக் கேடு உண்டாக்கிக்கொண்டாய்; ஆனால் யார் உனக்குச் சகாயம் செய்வார்?.

10 עָרֶ֔יךָ בְּכָל־ וְיוֹשִׁיעֲךָ֙ אֵפֹ֣וא מַלְכֶּ֑ךָ אֶֽהִי־
உன்-நகரங்களில் எல்லா- -இரட்சிப்பார்-உன்னை எங்கே உன்-ராஜாவாக நான்-ஆவேன்
H3605 H3467 H0645 H4428 H0165

וְשָׂרִ֔ים מַלְכְּךָ֙ לִ֣י תְּנָה־ אָמַ֧רְתָּ אֲשֶׁ֛ר וְשֹׁפְטֶ֖יךָ׃
-பிரபுகளையும் ராஜாவை எனக்கு கொடு- சொன்னாய் அது- -உன்-நியாயாதிபதிகளும்
H8269 H4428 H5414 H0559 H8199

எனக்கு ராஜாவையும் அதிபதிகளையும் ஏற்படுத்தவேண்டும் என்றாயே; இப்போதும் உன்னுடைய எல்லாப் பட்டணங்களிலும் உன்னை விரும்பும் ராஜா எங்கே? உன் நியாயாதிபதிகள் எங்கே?

11 אֶתֶּן־ לְךָ֥ מַלְכִּ֖י בְּאַפִּ֑י וְאֶקַּ֖ח בְּעֶבְרָתִֽי׃
கொடுப்பேன்- உனக்கு ராஜாவை -என்-கோபத்தில் -எடுப்பேன் -என்-கடுங்கோபத்தில்
H5414 H4428 H0639 H3947 H5678

ס
ச

நான் கோபத்திலே உனக்கு ராஜாவைக் கொடுத்தேன்; என் உக்கிரத்திலே அவனை எடுத்துக்கொண்டேன்.

12 צְפוּנָ֖ה עֲוֹנ֣וֹ אֶפְרַ֔יִם צְר֥וּר חַטָּאתֽוֹ׃
பத்திரப்படுத்தப்பட்டது அக்கிரமம் எப்பிராயீமின் கட்டப்பட்டது அவனின்-பாவம்
H6845 H5771 H0669

எப்பிராயீமின் அக்கிரமம் கட்டிவைத்திருக்கிறது; அவன் பாவம் பத்திரப்படுத்தப்பட்டிருக்கிறது.

13 בֵּ֔ן הוּא־ לֹ֣ו יָבֹ֑וא יוֹלְדָ֖ה חֶבְלֵ֥י
மகன் அவன்- அவனுக்கு வரும் பெற்றெடுக்கும்பெண்ணின் பிரசவத்தின்-வேதனைகள்
H1931 H0935 H3205

בְּמִשְׁבָּ֖ר יַעֲמֹ֣ד לֹא־ עֵ֥ת כִּי־ חָכְ֖ם לֹ֣א
-பிறப்பில் நிற்பான் இல்லை- காலத்தில் ஏனெனில்- ஞானமுள்ள இல்லை
H4866 H5975 H3808 H6256 H2450 H3808

בָּנִֽים׃
பிள்ளைகளின்

பிரசவிக்கும் பெண்ணின் வேதனை அவனுக்கு வரும்; அவன் விவேகமில்லாத பிள்ளை; பிரசவநேரம் வரை அவன் நிற்கவில்லை.

14 מִמָּוֶ֖ת אֶפְדֵּ֑ם מִשְּׁא֣וֹל אֶגְאָלֵ֔ם מִיָּ֥ד
-மரணத்திலிருந்து மீட்பேன்-அவர்களை பாதாளத்தின் -கையிலிருந்து
H4194 H6299 H7585 H3027

אֶֽהִי־ מָ֖וֶת דְּבָרֶ֑יךָ אֶֽהִי־ אֶנְאָלֵ֔ם
நான்-ஆவேன் மரணமே உன்-வாதைகள் நான்-ஆவேன் மீட்பேன்-அவர்களை
H0165 H4194 H1698 H0165

מֵעֵינָ֖י יִסָּתֵ֑ר נֹ֥חַם שְׁא֣וֹל קָטָבֵֽךְ׃
என்-கண்களிலிருந்து மறைக்கப்படும் இரக்கம் பாதாளமே உன்-கொள்ளைநோய்
H5641 H5164 H7585 H6987

அவர்களை நான் பாதாளத்தின் வல்லமைக்கு நீங்கலாக்கி மீட்பேன்; அவர்களை மரணத்திற்கு நீங்கலாக்கி விடுவிப்பேன்; மரணமே, உன் வாதைகள் எங்கே? பாதாளமே, உன் சங்காரம் எங்கே? மனமாறுதல் என் கண்களுக்கு மறைவானதாக இருக்கும்.

15

קָדִים	יָבוֹא	יַפְרִיא	אַחִים	בֶּן	הוּא	כִּי
கிழக்கு-	வரும்	கனிகொடுப்பான்	சகோதரர்களிடையே	மகன்	அவன்	ஏனெனில்
H6921	H0935	H6500	H0251	H0996	H1931	

מְקוֹרוֹ	וְיֵבוֹשׁ	עֹלֶה	מִמִּדְבָּר	יְהוָה	רוּחַ
அவனின்-நீரூற்று	-வறண்டுபோகும்	ஏறும்	-வனாந்தரத்திலிருந்து	யெகோவாவின்	காற்று
H4726	H0954	H5927		H3068	H7307

כָּל־	אוֹצַר	יִשְׁסֶה	הוּא	מַעְיָנָו	וְיֶחֱרַב
எல்லா-	கருவூலத்தை	கொள்ளையடிப்பான்	அவன்	அவனின்-நீருற்று	-வறண்டுபோகும்
H3605	H0214	H8154	H1931	H4599	

חֶמְדָּה׃	כְּלֵי
விரும்பத்தக்க	பாத்திரங்களின்
	H3627

இவன் சகோதரர்களுக்குள்ளே மக்கள் பெருத்தவனாயிருந்தாலும், யெகோவாவுடைய காற்றாகிய கீழ்க்காற்று வனாந்தரத்திலிருந்து எழும்பிவரும்; அதனால் அவனுடைய ஊற்றுகள் வற்றிப்போகும்; அவனுடைய கிணறு சுரக்காமல் வற்றிப்போகும்; அது விரும்பப்படத்தக்க சகல பொருட்களுள்ள விலையுயர்ந்த பொருட்களையும் கொள்ளையடித்துக்கொண்டுபோகும்.

16

בְּאֱלֹהֶיהָ	מָרְתָה	כִּי	שֹׁמְרוֹן	תֶּאְשַׁם	
-அவள்-தேவனுக்குவிரோதமாக	கலகம்செய்தாள்	ஏனெனில்	சமாரியா	குற்றவாளியாவாள்	
H0430	H4784		H8111	H0816	

יְרֻטָּשׁוּ	עֹלְלֵיהֶם	יִפֹּלוּ	בַּחֶרֶב	
மோதியடிக்கப்படுவார்கள்	அவர்கள்-குழந்தைகள்	விழுவார்கள்	-வாளினால்	
H7376	H5768	H5307	H2719	

פ	יְבֻקָּעוּ׃	וְהָרְיוֹתֶיהָ
ப	கிழிக்கப்படுவார்கள்	-அவளின்-கர்ப்பிணிகள்
	H1234	

சமாரியா தன் தேவனுக்கு விரோதமாகக் கலகம்செய்தபடியால், குற்றம் சுமத்தப்பட்டதாயிருக்கும்; அவர்கள் பட்டயத்தால் விழுவார்கள்; அவர்களுடைய குழந்தைகள் மோதியடிக்கப்படும்; அவர்களுடைய கர்ப்பவதிகளின் வயிறுகள் கிழிக்கப்படும்.

Chapter 14

1

כְּשָׁלְתָּ	כִּי	אֱלֹהֶיךָ	יְהוָה	עַד	יִשְׂרָאֵל	שׁוּבָה
இடறினாய்	ஏனெனில்	உன்-தேவன்	யெகோவாவிடம்	-வரை	இஸ்ரவேலே	திரும்பு
H3782		H0430	H3068	H5704	H3478	H7725

בַּעֲוֹנֶךָ׃
உன்-அக்கிரமத்தினால்
H5771

இஸ்ரவேலே, உன் தேவனாகிய யெகோவாவிடத்தில் திரும்பு; நீ உன் அக்கிரமத்தினால் விழுந்தாய்.

2 קְחוּ עִמָּכֶם דְּבָרִים וְשׁוּבוּ אֶל־יְהוָה
எடுங்கள் உங்களோடு வார்த்தைகளை -திரும்புங்கள் -நோக்கி யெகோவாவிடம்
H3947 H6213 H1697 H7725 H0413 H3068

אִמְרוּ אֵלָיו כָּל־תִּשָּׂא עָוֹן וְקַח־טוֹב
சொல்லுங்கள் அவரிடம் எல்லா- நீக்கு அக்கிரமத்தை -ஏற்றுக்கொள்- நல்லதை
H0559 H0413 H3605 H5375 H5771 H3947 H2896

וּנְשַׁלְּמָה פָרִים שְׂפָתֵינוּ׃
-செலுத்துவோம் காளைகளை எங்கள்-உதடுகளின்
H6499 H8193

வார்த்தைகளைக்கொண்டு யெகோவாவிடத்தில் திரும்புங்கள்; அவரை நோக்கி: தேவரீர் எல்லா அக்கிரமத்தையும் நீக்கி, எங்களைத் தயவாக அங்கீகரித்தருளும்; அப்பொழுது நாங்கள் எங்கள் உதடுகளின் பலிகளைச் செலுத்துவோம்.

3 אַשּׁוּר לֹא יוֹשִׁיעֵנוּ עַל־סוּס לֹא נִרְכָּב
அசீரியா இல்லை இரட்சிக்கும்-எங்களை மேல் குதிரையில் இல்லை ஏறுவோம்
H0804 H3808 H3467 H5483 H3808 H7392

וְלֹא־נֹאמַר עוֹד אֱלֹהֵינוּ לְמַעֲשֵׂה יָדֵינוּ
-இல்லை- சொல்வோம் மீண்டும் தேவன்-எங்கள் -கைவேலைக்கு எங்கள்-கைகளின்
H3808 H0559 H5750 H0430 H4639 H3027

אֲשֶׁר־בְּךָ יְרֻחַם יָתוֹם׃
அது- உன்னிடம் இரக்கம்பெறும் திக்கற்ற
H3490 H7355 H0834

அசீரியா எங்களைக் காப்பாற்றுவதில்லை; நாங்கள் குதிரைகளின்மேல் ஏறமாட்டோம்; எங்கள் கைகளின் செயலைப்பார்த்து: நீங்கள் எங்களுடைய தேவர்கள் என்று இனிச் சொல்லமாட்டோம்; திக்கற்றவன் உம்மிடத்தில் இரக்கம்பெறுகிறான் என்று சொல்லுங்கள்.

4 אֶרְפָּא מְשׁוּבָתָם אֹהֲבֵם נְדָבָה
குணமாக்குவேன் அவர்கள்-பின்வாங்குதலை நேசிப்பேன்-அவர்களை தானாகவே
H7495 H4878 H0157 H5071

כִּי שָׁב אַפִּי מִמֶּנּוּ׃
ஏனெனில் திரும்பியது என்-கோபம் அவனிடமிருந்து
H7725 H0639

நான் அவர்கள் சீர்கேட்டைக் குணமாக்குவேன்; அவர்களை மனப்பூர்வமாகச் சிநேகிப்பேன்; என் கோபம் அவர்களை விட்டு நீங்கினது.

5 אֶהְיֶה כַּטַּל לְיִשְׂרָאֵל יִפְרַח כַּשּׁוֹשַׁנָּה
நான்-ஆவேன் -பனியைப்போல -இஸ்ரவேலுக்கு மலரும் -லில்லியைப்போல
H1961 H2919 H3478 H6524 H7799

וְנִךְ שָׁרָשָׁיו כַּלְּבָנוֹן׃
-வேரோடுவான் அவனின்-வேர்கள் -லெபனானைப்போல
H5221 H8328 H3844

நான் இஸ்ரவேலுக்குப் பனியைப்போல் இருப்பேன்; அவன் லீலி மலரைப்போல் மலருவான்; லீபனோனைப்போல் வேரூன்றி நிற்பான்.

6 יֵלֵכוּ יִנְקוֹתָיו יִהְיֶה כַּזַּיִת הוֹדוֹ
பரவும் அவனின்-கிளைகள் -ஆகும் -அலிவமரத்தைப்போல அவனின்-மகிமை
H3212 H3127 H1961 H2132 H1935

וְרֵיחַ לוֹ כַּלְּבָנוֹן׃
-நறுமணம் அவனுக்கு -லெபனானைப்போல
H7381 H3844

அவனுடைய கிளைகள் ஓங்கிப் படரும், அவனுடைய அலங்காரம் ஒலிவமரத்தினுடைய அலங்காரத்தைப்போலவும், அவனுடைய வாசனை லீபனோனுடைய வாசனையைப்போலவும் இருக்கும்.

דָּגָן	יְחַיּוּ	בְּצִלּוֹ	יֹשְׁבֵי	יָשֻׁבוּ	7
தானியத்தை	உயிர்பிப்பார்கள்	அவனின்-நிழலில்	குடியிருக்கிறவர்கள்	திரும்புவார்கள்	
H1715	H2421	H6738	H3427	H7725	

כְּיֵין	זִכְרוֹ	כַּגָּפֶן	וְיִפְרְחוּ
-திராட்சைரசத்தைப்போல	அவனின்-நினைவு	-திராட்சையைப்போல	-மலருவார்கள்
H3196	H2143	H1612	

ס	לְבָנוֹן׃
ச	லெபனானின்
	H3844

அவனுடைய நிழலில் குடியிருக்கிறவர்கள் திரும்புவார்கள்; தானிய விளைச்சலைப்போலச் செழித்து, திராட்சைச்செடிகளைப்போலப் படருவார்கள்; அவனுடைய வாசனை லீபனோனுடைய திராட்சைரசத்தின் வாசனையைப்போல இருக்கும்.

עָנִיתִי	אֲנִי	לָעֲצַבִּים	עוֹד	לִי	מַה־	אֶפְרַיִם	8
பதிலளித்தேன்	நான்	-விக்கிரகங்களோடு	இன்னும்	எனக்கு	என்ன-	எப்பிராயீமே	
	H0589	H6091	H5750		H4100	H0669	

מִמֶּנִּי	רַעֲנָן	כִּבְרוֹשׁ	אֲנִי	וַאֲשׁוּרֶנּוּ	
என்னிடமிருந்து	பசுமையான	-பச்சைமரத்தைப்போல	நான்	-நோக்குவேன்-அவனை	
		H1265	H0589	H7789	

נִמְצָא׃	פִּרְיְךָ
கண்டெடுக்கப்படும்	உன்-கனி
H4672	H6529

இனி எனக்கும் சிலைகளுக்கும் என்ன என்று எப்பிராயீம் சொல்வான்; நான் அவனுக்குச் செவிகொடுத்து, அவன்மேல் நோக்கமாயிருந்தேன்; நான் பச்சையான தேவதாரு மரத்தைப்போல் இருக்கிறேன்; என்னாலே உன்னுடைய கனி உண்டானது என்று எப்பிராயீம் சொல்வான்.

נָבוֹן	אֵלֶּה	וְיָבֶן	חָכָם	מִי	9
விவேகமுள்ள	இவற்றை	-புரிந்துகொள்வான்	ஞானமுள்ள	யார்	
H0995	H0428	H0995	H2450	H4310	

יְהוָה	דַּרְכֵי	יְשָׁרִים	כִּי־	וְיֵדָעֵם
யெகோவாவின்	வழிகள்	நேரான	ஏனெனில்-	-அறிந்துகொள்வான்-அவற்றை
H3068	H1870	H3477		H3045

בָּם׃	יִכָּשְׁלוּ	וּפֹשְׁעִים	בָּם	יֵלְכוּ	וְצַדִּקִים
அவற்றில்	இடறுவார்கள்	-மீறுதல்காரர்கள்	அவற்றில்	நடப்பார்கள்	-நீதிமான்கள்
	H3782	H6586		H3212	H6662

இவைகளை உணரத்தக்க ஞானமுள்ளவன் யார்? இவைகளை ஏற்றுக்கொள்ளத்தக்க புத்தியுள்ளவன் யார்? யெகோவாவுடைய வழிகள் செம்மையானவைகள், நீதிமான்கள் அவைகளில் நடப்பார்கள்; கலகக்காரர்களோவென்றால் அவைகளில் இடறிவிழுவார்கள்.

யோவேல்

Chapter 1

1 יְהוָה דְּבַר־ אֲשֶׁר הָיָה אֶל־ יוֹאֵל בֶּן־ פְּתוּאֵל׃
வார்த்தை- ஆனது -நோக்கி யோவேலுக்கு மகன்- பெதூவேலின்
H1697 H1961 H0413 H3100 H3068 H6602

2 שִׁמְעוּ־ זֹאת הַזְּקֵנִים וְהַאֲזִינוּ כֹּל יוֹשְׁבֵי
கேளுங்கள்- இதை மூப்பர்களே -செவிகொடுங்கள் எல்லா குடியிருக்கிறவர்களே
H8085 H2063 H2205 H0238 H3605 H3427
הָאָרֶץ הֶהָיְתָה זֹּאת בִּימֵיכֶם וְאִם בִּימֵי אֲבֹתֵיכֶם׃
-தேசத்தின் நடந்ததா இது -நாட்களில் உங்கள்-நாட்களில் -அல்லது -நாட்களில் உங்கள்-பிதாக்களின்
H0776 H1961 H2063 H3117 H0518 H3117 H0001

3 עָלֶיהָ סַפְּרוּ לִבְנֵיכֶם וּבְנֵיכֶם לִבְנֵיהֶם וּבְנֵיהֶם לְדוֹר אַחֵר׃
அதைக்குறித்து சொல்லுங்கள் உங்கள்-பிள்ளைகளுக்கு -உங்கள்-பிள்ளைகளும் அவர்கள்-பிள்ளைகளுக்கு -அவர்கள்-பிள்ளைகளும் -தலைமுறைக்கு அடுத்த
H0776 H5608 H1121 H1121 H1121 H1755 H0312

4 יֶתֶר הַגָּזָם אָכַל הָאַרְבֶּה וְיֶתֶר אַרְבֶּה אָכַל הַיֶּלֶק וְיֶתֶר הַיֶּלֶק אָכַל הֶחָסִיל׃
மிச்சத்தை -வெட்டுக்கிளியின் தின்றது -வெட்டுக்கிளி -மிச்சத்தை -வெட்டுக்கிளியின் -பச்சைப்பூச்சி -மிச்சத்தை -பச்சைப்பூச்சி தின்றது -பூச்சிப்பூச்சி
H3499 H1501 H0398 H0697 H3499 H0697 H3218 H3499 H3218 H0398 H2625

5 שִׁכּוֹרִים שִׁכּוֹרֵי הָקִיצוּ וְהֵילִלוּ כָּל־ שֹׁתֵי וּבְכוּ
விழியுங்கள் குடிகாரர்களே -அழுங்கள் -புலம்புங்கள் எல்லா- குடிக்கிறவர்களே
H3974 H7910 H1058 H3213 H3605 H8354
עָסִיס עַל־ יַיִן נִכְרַת כִּי מִפִּיכֶם׃
திராட்சைரசத்தின் -மேல் திராட்சைச்சாறு ஏனெனில் வெட்டப்பட்டது உங்கள்-வாயிலிருந்து
H3196 H5921 H6071 H3772 H6310

6 כִּי־ גּוֹי עָלָה עַל־ אַרְצִי עָצוּם וְאֵין
ஏனெனில்- ஜாதி எழுந்தது -மேல் என்-தேசத்தின் பலமுள்ள -எண்ணிக்கையில்லாத
H0369 H6099 H0776 H5927

מִסְפָּר שִׁנָּיו שִׁנֵּי אַרְיֵה וּמְתַלְעוֹת לְבִיא לוֹ׃
எண் அதின்-பற்கள் பற்கள் சிங்கத்தின் -கோரப்பற்கள் சிங்கப்பெண்ணின் அதுக்கு
H4557 H8127 H8127 H4973

7 שָׂם חָשְׂפָה לִקְצָפָה וּתְאֵנָתִי לְשַׁמָּה גַּפְנִי
ஆக்கினான் உரித்து -முறிப்பாக -என்-அத்தியை -பாழாக என்-திராட்சைச்செடியை
H2834 H7111 H8384 H8047 H1612

הַלְבִּינוּ הִשְׁלִיךְ חָשְׂפָהּ שָׂרִיגֶיהָ׃
வெளுப்பானது -எறிந்தான் உரித்தான்-அதை அதின்-கொடிகள்
H8299 H7993 H2834

8 אֵלַּי כִּבְתוּלָה חֲגֹרַת־ עַל־ בַּעַל נְעוּרֶיהָ׃
புலம்பு -கன்னியைப்போல அணிந்துகொண்ட- -மேல் கணவனின் அவளின்-இளமையின்
H0421 H1330 H2296 H8242 H1167

9 הָכְרַת מִבֵּית יְהוָה מִנְחָה וְנֶסֶךְ
வெட்டப்பட்டது -வீட்டிலிருந்து யெகோவாவின் உணவுகாணிக்கை -பானயப்பலியும்
H3772 H4503 H5262 H3068

מְשָׁרְתֵי יְהוָה׃ הַכֹּהֲנִים אָבְלוּ
சேவகர்கள் யெகோவாவின் -ஆசாரியர்கள் துக்கப்பட்டார்கள்
H8334 H3068 H3548 H0056

10 שֻׁדַּד שָׂדֶה אָבְלָה אֲדָמָה כִּי שֻׁדַּד דָּגָן
அழிக்கப்பட்டது வயல்வெளி துக்கப்பட்டது நிலம் ஏனெனில் அழிக்கப்பட்டது தானியம்
H7703 H7704 H0056 H0127 H7703 H1715

הוֹבִישׁ תִּירוֹשׁ אָמְלַל יִצְהָר׃
வறண்டுபோனது திராட்சைரசம் குன்றியது எண்ணெய்
H3001 H8492 H0535 H3323

11 הֹבִישׁוּ אִכָּרִים הֵילִילוּ כֹּרְמִים עַל־
வெட்கப்பட்டார்கள் உழவர்களே புலம்புங்கள் திராட்சைத்தோட்டக்காரர்களே -மேல்
H0954 H0406 H3213 H3755

חִטָּה וְעַל־ שְׂעֹרָה כִּי אָבַד קָצִיר שָׂדֶה׃
கோதுமை -மேல்- வாலி ஏனெனில் அழிந்தது அறுவடை வயல்வெளியின்
H2406 H8184 H0006

12 הַגֶּפֶן הוֹבִישָׁה וְהַתְּאֵנָה אָמְלָלָה רִמּוֹן גַּם־
-திராட்சைச்செடி வறண்டுபோனது -அத்தியும் குன்றியது மாதுளம் அதுவும்-
H1612 H3001 H8384 H0535 H7416 H1571

תָּמָר וְתַפּוּחַ כָּל־ עֲצֵי הַשָּׂדֶה יָבֵשׁוּ כִּי־
பனைமரம் -ஆப்பிளும் எல்லா- மரங்கள் -வயல்வெளியின் உலர்ந்தன ஏனெனில்-
H8558 H8598 H3605 H6086 H8441 H3001

ס בְּנֵי אָדָם׃ מִן־ שָׂשׂוֹן הוֹבִישׁ
ச பிள்ளைகள் மனிதனின் -இலிருந்து மகிழ்ச்சி வறண்டுபோனது
H0120 H8342 H3001

13 חִגְרוּ וְסִפְדוּ הַכֹּהֲנִים הֵילִילוּ מְשָׁרְתֵי מִזְבֵּחַ
அரைகட்டுங்கள் -புலம்புங்கள் -ஆசாரியர்களே புலம்புங்கள் சேவகர்களே பலிபீடத்தின்
H2296 H5594 H3548 H3213 H8334 H4196

בֹּאוּ לִינוּ בַשַּׂקִּים מְשָׁרְתֵי אֱלֹהָי כִּי
வாருங்கள் தங்குங்கள் -சாக்கைகளில் சேவகர்களே என்-தேவனின் ஏனெனில்
H0935 H3885 H8242 H8334 H0430

נֶעְצַר מִבֵּית אֱלֹהֵיכֶם מִנְחָה וְנֶסֶךְ׃
தடுக்கப்பட்டது -வீட்டிலிருந்து உங்கள்-தேவனின் உணவுகாணிக்கை -பானயப்பலியும்
H4513 H1004 H0430 H4503 H5262

14 קַדְּשׁוּ־צוֹם קִרְאוּ עֲצָרָה אִסְפוּ
பரிசுத்தப்படுத்துங்கள்- உபவாசத்தை அறிவியுங்கள் பெரியகூட்டத்தை கூட்டுங்கள்
H6942 H6685 H7121 H6116 H0622

זְקֵנִים כֹּל יֹשְׁבֵי הָאָרֶץ בֵּית יְהוָה
மூப்பர்களை எல்லா குடியிருக்கிறவர்களை -தேசத்தின் வீடு யெகோவாவின்
H2205 H3605 H3427 H0776 H1004 H3068

אֶל־יְהוָה׃ וְזַעֲקוּ אֶל־ אֱלֹהֵיכֶם
யெகோவாவிடம் -நோக்கி -கதறுங்கள் உங்கள்-தேவனின்
H3068 H0413 H2199 H0430

15 אֲהָהּ לַיּוֹם כִּי קָרוֹב יוֹם יְהוָה וּכְשֹׁד
ஐயோ -நாளுக்காக ஏனெனில் சமீபமானது நாள் யெகோவாவின் -அழிவைப்போல
H0162 H3117 H3117 H7138 H3117 H3068 H7701

מִשַּׁדַּי יָבוֹא׃
-சர்வவல்லமையவரிடமிருந்து வரும்
H7706 H0935

16 הֲלֹוא נֶגֶד עֵינֵינוּ אֹכֶל נִכְרָת מִבֵּית
இல்லையா எதிரில் எங்கள்-கண்களில் உணவு வெட்டப்பட்டது -வீட்டிலிருந்து
H3808 H5048 H0400 H3772 H1004

שִׂמְחָה וְגִיל׃ אֱלֹהֵינוּ
மகிழ்ச்சி -களிப்பும் எங்கள்-தேவனின்
H8057 H1524 H0430

17 עָבְשׁוּ פְרֻדוֹת תַּחַת מְגֻרְפֹתֵיהֶם נָשַׁמּוּ אֹצָרוֹת
அழுகின விதைகள் கீழ் அவர்கள்-மண்வெட்டுகளின் பாழடைந்தன கருவூலங்கள்
H5685 H6507 H8478 H4053 H8074 H0214

נֶהֶרְסוּ מַמְגֵרוֹת כִּי הוֹבִישׁ דָּגָן׃
இடிந்தன களஞ்சியங்கள் ஏனெனில் வறண்டுபோனது தானியம்
H2040 H4460 H3001 H1715

18 מַה־ נֶּאֶנְחָה בְהֵמָה נָבֹכוּ עֶדְרֵי בָקָר
என்ன- பெருமூச்சுவிடுகிறது மிருகம் கலங்குகின்றன மந்தைகள் மாடுகளின்
H4100 H0584 H0929 H0943 H5739 H1241

כִּי אֵין מִרְעֶה לָהֶם גַּם־ עֶדְרֵי צֹאן נֶאְשָׁמוּ׃
ஏனெனில் இல்லை மேய்ச்சல் அவற்றுக்கு அதுவும்- மந்தைகள் -ஆடுகளின்
H3588 H0369 H4829 H1992 H1571 H5739 H6629

குற்றவாளிகளானார்கள்
H0816

19 אֵלֶיךָ יְהוָה אֶקְרָא כִּי אֵשׁ אָכְלָה
உன்னிடம் யெகோவாவே கூப்பிடுவேன் ஏனெனில் நெருப்பு விழுங்கியது
H0413 H3068 H7121 H3605 H0784 H0398

נְאוֹת מִדְבָּר וְלֶהָבָה לִהֲטָה כָּל־ עֲצֵי
பச்சைப்புல்களை வனாந்தரத்தின் -உஜ்வாலையும் எரித்தது எல்லா- மரங்களை
H4999 H3852 H3857 H3605 H6086

הַשָּׂדֶה׃
-வயல்வெளியின்

20 גַּם־ בַּהֲמוֹת שָׂדֶה תַּעֲרֹג אֵלֶיךָ כִּי יֶבְשׁוּ
அதுவும்- மிருகங்கள் வயல்வெளியின் ஏங்குகின்றன உன்னிடம் ஏனெனில் வறண்டன
H1571 H0929 H6165 H0413 H3001

פ אֲפִיקֵי מָיִם נִבְשׁוּ וְאֵשׁ אָכְלָה נְאוֹת הַמִּדְבָּר׃
ப நீரோடைகள் நீரின் நடுங்கள் -நெருப்பும் விழுங்கியது பச்சைப்புல்களை -வனாந்தரத்தின்
H0650 H4325 H0398 H4999

Chapter 2

1 תִּקְעוּ שׁוֹפָר בְּצִיּוֹן וְהָרִיעוּ בְּהַר קָדְשִׁי
எக்காளத்தை ஊதுங்கள் -சீயோனில் -ஆர்ப்பரியுங்கள் -மலையில் என்-பரிசுத்தத்தின்
H7782 H8628 H6726 H7321 H2022 H6944

יִרְגְּזוּ כָּל יֹשְׁבֵי הָאָרֶץ כִּי־ בָא יוֹם־
நடுங்கள் எல்லா குடியிருக்கிறவர்கள் -தேசத்தின் ஏனெனில்- வருகிறது நாள்-
H7264 H3605 H3427 H0776 H0935 H3117

יְהוָה כִּי קָרוֹב׃
யெகோவாவின் ஏனெனில் சமீபமானது
H3068 H7138

2 יוֹם חֹשֶׁךְ וַאֲפֵלָה יוֹם עָנָן וַעֲרָפֶל
நாள் இருளின் -காரிருளின் நாள் மேகத்தின் -அடர்ந்தமூட்டத்தின்
H3117 H2822 H0653 H3117 H6051 H6205

כְּשַׁחַר עַל־ הָרִים עַם רַב וְעָצוּם
-விடியற்காலையைப்போல -மேல்- மலைகளின் ஜனங்கள் மிகுதியான -பலமுள்ள
H7837 H6566 H2022 H5769 H3644 H6099

לֹא נִהְיָה כָמֹהוּ וְאַחֲרָיו לֹא יֹסֵף עַד־ שְׁנֵי דֹר
இல்லை ஆனது -இலிருந்து -உலகத்தின் -அதின்பின்னும் இல்லை சேர்க்கப்படும் -வரை வருடங்கள் தலைமுறையின் தலைமுறையின்
H3808 H1961 H4480 H5769 H3644 H3254 H5704 H8141 H1755 H1755

דֹר׃
-தலைமுறையின்
H1755

3 לְפָנָיו֙ אָכְלָ֣ה אֵ֔שׁ וְאַחֲרָ֖יו תְּלַהֵ֣ט לֶהָבָ֑ה
அதின்முன் விழுங்கியது நெருப்பு -அதின்பின்னும் எரிகிறது உஜ்வாலை
H6440 H0398 H0784 H0310 H3857 H3852

כִּגַּן־ עֵ֤דֶן הָאָ֙רֶץ֙ לְפָנָ֔יו וְאַחֲרָ֖יו מִדְבַּ֣ר
-தோட்டத்தைப்போல- ஏதேனின் -தேசம் அதின்முன் -அதின்பின்னும் வனாந்தரம்
H1588 H5731 H0776 H6440 H0310 H4057

שְׁמָמָ֑ה וְגַם־ פְּלֵיטָ֖ה לֹא־ הָיְתָ֥ה לֽוֹ׃
பாழான -அதுவும்- தப்பியோர் இல்லை- ஆனது அதுக்கு
H8077 H1571 H6413 H3808 H1961

4 כְּמַרְאֵ֤ה סוּסִים֙ מַרְאֵ֔הוּ וְכְפָרָשִׁ֖ים כֵּ֥ן יְרוּצֽוּן׃
-தோற்றத்தைப்போல குதிரைகளின் அதின்-தோற்றம் -குதிரைவீரர்களைப்போல அப்படியே ஓடுவார்கள்
H4758 H5483 H4758 H3651 H7323

5 כְּקוֹל֙ מַרְכְּב֣וֹת עַל־ רָאשֵׁ֔י הֶהָרִ֖ים יְרַקֹּד֑וּן
-ஒலியைப்போல ரதங்களின் சிகரங்களின் -மேல் -மலைகளின் தாவுவார்கள்
H7031 H4818 H7218 H5921 H2022 H7540

כְּקוֹל֙ לַהַ֣ב אֵ֔שׁ אֹכְלָ֖ה קַ֑שׁ
-ஒலியைப்போல உஜ்வாலையின் நெருப்பு விழுங்குகிற வைக்கோலை
H7031 H3851 H0784 H0398 H7179

כְּעַ֤ם עָצ֙וּם֙ עֲרוּךְ֙ מִלְחָמָ֔ה׃
-ஜனங்களைப்போல பலமுள்ள அணிவகுத்த யுத்தத்துக்கு
H5971 H6099 H6186 H4421

6 מִפָּנָ֖יו יָחִ֣ילוּ עַמִּ֑ים כָּל־ פָּנִ֖ים קִבְּצ֥וּ
அதின்முன் வேதனைப்படுவார்கள் ஜனங்கள் எல்லா- முகங்கள் சேகரித்தன
H6440 H2342 H5971 H3605 H6440 H6908

פָּאֵרֽוֹר׃
வெளிப்பை
H6289

7 כְּגִבּוֹרִ֖ים יְרֻצ֑וּן כְּאַנְשֵׁ֣י מִלְחָמָ֔ה יַעֲל֥וּ חוֹמָ֖ה
-வீரர்களைப்போல ஓடுவார்கள் -யுத்தமனிதரைப்போல யுத்தத்தின் ஏறுவார்கள் சுவரை
H1368 H7323 H0376 H4421 H5927 H2346

וְאִ֣ישׁ בִּדְרָכָ֔יו יֵלֵכ֑וּן וְלֹא֙ יְעַבְּט֣וּן אֹרְחֹתָֽם׃
-மனிதன் அவன்-வழிகளில் நடப்பார்கள் -இல்லை விலகுவார்கள் அவர்கள்-பாதைகளிலிருந்து
H0376 H1870 H3212 H3808 H5670 H0734

8 וְאִ֣ישׁ אָחִ֔יו לֹ֥א יִדְחָקֻ֖ן בִּמְסִלָּתֽוֹ׃
-மனிதன் அவன்-சகோதரனை இல்லை தள்ளுவார்கள் அவன்-பாதையில்
H0376 H0251 H3808 H1766 H4546

וּבְעַ֤ד הַשֶּׁ֙לַח֙ יִפֹּ֔לוּ לֹ֥א יִבְצָֽעוּ׃
-வழியாக -ஆயுதத்தின் விழுவார்கள் இல்லை வெட்டுவார்கள்
H1157 H7973 H5307 H3808 H1214

יֵלֵכ֑וּן
நடப்பார்கள்
H3212

9 בָּעִיר יָשֹׁקּוּ בַּחוֹמָה יָרֻצוּן בַּבָּתִּים יַעֲלוּ בַּחַלּוֹן יָבֹאוּ כַּגַּנָּב׃
-நகரத்தில் ஓடுவார்கள் -சுவரில் ஓடுவார்கள் -வீடுகளில் ஏறுவார்கள் -ஜன்னல்களின் வருவார்கள் -திருடனைப்போல
H1157 H5927 H7323 H2346 H8264 H2474 H0935 H1590

10 לְפָנָיו רָגְזָה אֶרֶץ רָעֲשׁוּ שָׁמַיִם שֶׁמֶשׁ וְיָרֵחַ קָדָרוּ וְכוֹכָבִים אָסְפוּ נָגְהָם׃
அதின்முன் நடுங்கியது பூமி அதிர்ந்தன வானங்கள் சூரியன் -சந்திரனும் இருண்டன -நட்சத்திரங்களும் சேகரித்தன அவற்றின்-பிரகாசத்தை
H6440 H7264 H0776 H7493 H8064 H8121 H3394 H6937 H3556 H0622 H5051

11 כִּי חֵילוֹ לִפְנֵי קוֹלוֹ נָתַן כִּי רַב מְאֹד מַחֲנֵהוּ עֹשֵׂה עְצוּם כִּי יוֹם־ גָּדוֹל וְנוֹרָא יְהוָה וּמִי יְכִילֶנּוּ׃
ஏனெனில் அவரின்-சேனையின் -முன்னில் அவரின்-குரலை கொடுத்தார் -யெகோவா மிகுதியான செய்கிறவன் பலமுள்ள ஏனெனில் அவரின்-பாளயம் மிகவும் -பயங்கரமானது யெகோவாவின் நாள்- பெரியது ஏனெனில்- அவரின்-வார்த்தையை தாங்குவான்-அதை -யார்
H2426 H6440 H5414 H3068 H6099 H4264 H3966 H3372 H3068 H3117 H1697 H3557 H4310 H3966

12 וְגַם־ עַתָּה נְאֻם־ יְהוָה שֻׁבוּ עָדַי בְּכָל־ לְבַבְכֶם וּבְצוֹם וּבְבֶכִי וּבְמִסְפֵּד׃
-அதுவும்- இப்போது சொல்- யெகோவாவின் திரும்புங்கள் என்னிடம் எல்லா- உங்கள்-இருதயத்தோடு -உபவாசத்தோடும் -அழுகையோடும் -புலம்பலோடும்
H1571 H6258 H5002 H3068 H7725 H5704 H3605 H3824 H6685 H1065 H4553

13 וְקִרְעוּ לְבַבְכֶם וְאַל־ בִּגְדֵיכֶם וְשׁוּבוּ אֶל־ יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם כִּי־ חַנּוּן וְרַחוּם אֶרֶךְ אַפַּיִם וְרַב־ חֶסֶד וְנִחָם עַל־ הָרָעָה׃
-கிழியுங்கள் உங்கள்-இருதயத்தை -அல்ல- உங்கள்-ஆடைகளை -திரும்புங்கள் -நோக்கி யெகோவாவிடம் உங்கள்-தேவன் ஏனெனில்- கிருபையுள்ள -இரக்கமுள்ள நீடிய அவர் -மிகுதியான- இரக்கத்தின் -மேல்- -மனந்திரும்புகிறவர் -தீமையின்
H7167 H3824 H0408 H7725 H0413 H3068 H0430 H7349 H2587 H0750 H1931 H0639 H7227 H2617 H5162 H7451

14 מִי יוֹדֵעַ יָשׁוּב וְנִחָם וְהִשְׁאִיר אַחֲרָיו
யார் அறிவான் திரும்புவான் -மனந்திரும்புவான் -விட்டுச்செல்வான் அவரின்பின்
H4310 H3045 H7725 H5162 H7604

בְּרָכָה מִנְחָה וָנֶסֶךְ לַיהוָה אֱלֹהֵיכֶם׃
ஆசீர்வாதத்தை உணவுகாணிக்கை -பானயப்பலியும் -யெகோவாவுக்கு உங்கள்-தேவன்
H1293 H4503 H5262 H3068 H0430

פ
ப

15 תִּקְעוּ שׁוֹפָר בְּצִיּוֹן קַדְּשׁוּ־צוֹם
ஊதுங்கள் எக்காளத்தை -சீயோனில் பரிசுத்தப்படுத்துங்கள்- உபவாசத்தை
H8628 H7782 H6726 H6942 H6685

קִרְאוּ עֲצָרָה׃
அறிவியுங்கள் பெரியகூட்டத்தை
H7121 H6116

16 אִסְפוּ־עָם קַדְּשׁוּ קָהָל קִבְצוּ זְקֵנִים
கூட்டுங்கள்- ஜனங்களை பரிசுத்தப்படுத்துங்கள் சபையை திரட்டுங்கள் மூப்பர்களை
H0622 H6942 H6951 H6908 H2205

אִסְפוּ עוֹלְלִים וְיֹנְקֵי שָׁדָיִם יֵצֵא חָתָן מֵחֻפָּתָהּ וְכַלָּה מֵחֶדְרָהּ׃
கூட்டுங்கள் குழந்தைகளை -பாலுண்ணுகிறவர்களையும் மார்புகளின் புறப்படவேண்டும் மணமகன் அவளின்-மணமேடையிலிருந்து -மணமகளும் அவனின்-அறையிலிருந்து
H0622 H5768 H3243 H7699 H3318 H2860 H2646 H3618 H2315

17 בֵּין הָאוּלָם וְלַמִּזְבֵּחַ יִבְכּוּ הַכֹּהֲנִים מְשָׁרְתֵי יְהוָה
-இடையில் -மண்டபத்துக்கும் -பலிபீடத்துக்கும் அழவேண்டும் -ஆசாரியர்கள் சேவகர்கள்
H0996 H0197 H4196 H1058 H3548 H8334

וְיֹאמְרוּ חוּסָה יְהוָה עַל־עַמֶּךָ וְאַל־תִּתֵּן נַחֲלָתְךָ לְחֶרְפָּה לִמְשָׁל־בָּם גּוֹיִם
-சொல்வார்கள் இரக்கம்படு யெகோவாவின் -மேல் உன்-ஜனங்களின் -ஆளவும்- -நிந்தைக்காக உன்-சொத்தை கொடு -அல்ல- அவர்களை ஜாதிகள்
H0559 H2347 H3068 H5971 H5159 H5414 H0408 H4910

לָמָּה יֹאמְרוּ בָעַמִּים אַיֵּה אֱלֹהֵיהֶם׃
எதற்காக சொல்வார்கள் -ஜனங்களிடையே எங்கே அவர்கள்-தேவன்
H4100 H0559 H0346 H0430

18 וַיְקַנֵּא יְהוָה לְאַרְצוֹ וַיַּחְמֹל עַל־עַמּוֹ׃
-வைராக்கியமுள்ளவரானார் யெகோவா அவரின்-தேசத்தின்மேல் -பரிதாபமுள்ளவரானார் -மேல் அவரின்-ஜனங்களின்
H7065 H3068 H0776 H2550 H5971 H5971

19 וַיַּעַן יְהוָה וַיֹּאמֶר לְעַמּוֹ הִנְנִי שֹׁלֵחַ
-பதிலளித்தார் யெகோவா -சொன்னார் அவரின்-ஜனங்களுக்கு இதோ அனுப்புகிறேன்
H3068 H0559 H2009 H7971

לָכֶם אֶת־ הַדָּגָן וְהַתִּירוֹשׁ וְהַיִּצְהָר
உங்களுக்கு - -தானியத்தையும் -திராட்சைரசத்தையும் -எண்ணெய்யையும்
H0853 H1715 H8492 H3323

וּשְׂבַעְתֶּם אֹתוֹ וְלֹא־ אֶתֵּן אֶתְכֶם עוֹד חֶרְפָּה
-திருப்தியடைவீர்கள் அதை -இல்லை- கொடுப்பேன் உங்களை மீண்டும் நிந்தை
H7646 H0853 H3808 H5414 H0853 H5750 H2781

בַּגּוֹיִם׃
-ஜாதிகளிடையே

20 וְאֶת־ הַצְּפוֹנִי אַרְחִיק מֵעֲלֵיכֶם וְהִדַּחְתִּיו
-வடக்கத்தினை தூரமாக்குவேன் உங்களிடமிருந்து -தள்ளிவிடுவேன்-அதை
H0853 H6830 H7368 H5080

אֶל־ אֶרֶץ צִיָּה וּשְׁמָמָה אֶת־ פָּנָיו אֶל־ הַיָּם
-நோக்கி தேசத்துக்கு வறண்டான -பாழான அதின்-முகத்தை -நோக்கி -கடலை
H0413 H0776 H6723 H8074 H6440 H0413 H3220

הַקַּדְמֹנִי וְסֹפוֹ אֶל־ הַיָּם הָאַחֲרוֹן וְעָלָה בְאְשׁוֹ
-கிழக்கத்தின் -அதின்-முடிவும் -நோக்கி -கடலை -பின்னாலின் -ஏறும் அதின்-நாற்றம்
H6931 H5490 H0413 H3220 H0314 H5927 H0889

כִּי הִגְדִּיל לַעֲשׂוֹת׃
ஏனெனில் பெரிதாகச்செய்தான் -செய்ய
H1431

וְתַעַל צַחֲנָתוֹ כִּי
-ஏறும் அதின்-துர்நாற்றம் ஏனெனில்
H5927 H6709

21 אַל־ תִּירְאִי אֲדָמָה גִּילִי וְשִׂמְחִי כִּי־
பயப்படாதே- பயப்படாய் நிலமே மகிழ்ச்சியடை -சந்தோஷப்படு ஏனெனில்-
H0408 H3372 H0127 H1523 H8055

יְהוָה הִגְדִּיל לַעֲשׂוֹת׃
யெகோவா பெரிதாகச்செய்தான் -செய்ய
H3068 H1431

22 אַל־ תִּירְאוּ בַהֲמוֹת שָׂדָי כִּי דָשְׁאוּ
பயப்படாதே- பயப்படாதீர்கள் மிருகங்களே வயல்வெளியின் ஏனெனில் பச்சையானது
H0408 H3372 H0929 H7704 H3669 H1876

נְאוֹת מִדְבָּר כִּי־ עֵץ נָשָׂא פִרְיוֹ תְּאֵנָה וְגֶפֶן
பச்சைப்புல்கள் வனாந்தரத்தின் -ஏனெனில் மரம் காய்த்தது அதின்-கனியை அத்தியும்
H4999 H4057 H3588 H6086 H5375 H6529 H8384

נָתְנוּ חֵילָם׃
கொடுத்தன அவற்றின்-பலத்தை
H5414 H2428

23 וּבְנֵי צִיּוֹן גִּילוּ וְשִׂמְחוּ בַּיהוָה
-பிள்ளைகளே -சீயோனின் மகிழ்ச்சியடையுங்கள் -சந்தோஷப்படுங்கள் -யெகோவாவில்
H1121 H6726 H1523 H8055 H3068

אֱלֹהֵיכֶם כִּי־ נָתַן לָכֶם אֶת־ הַמּוֹרֶה לִצְדָקָה
-உங்கள்-தேவன் ஏனெனில்- கொடுத்தார் உங்களுக்கு - -முன்மழையை -நீதிக்கேற்ப
H0430 H5414 H0853 H4175 H6666

וַיֹּרֶד לָכֶם גֶּשֶׁם מוֹרֶה וּמַלְקוֹשׁ בָּרִאשׁוֹן׃
-பெய்யிறக்கினார் உங்களுக்கு மழை முன்மழை -பின்மழையும் -முதலில்
H3381 H3138 H4175 H4456 H7223

24 וּמָלְאוּ הַגְּרָנוֹת בָּר וְהֵשִׂיקוּ הַיְקָבִים תִּירוֹשׁ
-நிறையும் -களங்கள் தானியத்தால் -நிரம்பும் -தொட்டிகள் திராட்சைரசத்தால்
H4390 H1637 H7783 H3342 H8492

וְיִצְהָר׃
-எண்ணெய்யால்ம்
H3323

25 וְשִׁלַּמְתִּי לָכֶם אֶת־ הַשָּׁנִים אֲשֶׁר אָכַל
-திருப்பிச்செலுத்துவேன் உங்களுக்கு - -வருடங்களை அது தின்றது
H0398 H8141 H0853 H3927 H0398

הָאַרְבֶּה הַיֶּלֶק וְהֶחָסִיל וְהַגָּזָם חֵילִי
-வெட்டுக்கிளி -பச்சைப்பூச்சியும் -பூச்சிப்பூச்சியும் -வெட்டுக்கிளியும் என்-சேனையை
H0697 H3218 H2625 H1501 H2428

הַגָּדוֹל אֲשֶׁר שָׁלַחְתִּי בָּכֶם׃
-பெரிய அது அனுப்பினேன் உங்களிடையே
H7971

26 וַאֲכַלְתֶּם אָכוֹל וְשָׂבֹעַ וְהִלַּלְתֶּם אֶת־ שֵׁם
-சாப்பிடுவீர்கள் சாப்பிடு -திருப்தியடைவீர்கள் -துதிப்பீர்கள் - நாமத்தை
H0398 H0398 H7646 H1984 H0853 H8034

יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם אֲשֶׁר־ עָשָׂה עִמָּכֶם לְהַפְלִיא וְלֹא־
யெகோவாவின் உங்கள்-தேவனின் அது- செய்தார் உங்களோடு -அதிசயமாக -இல்லை-
H3068 H0430 H0834 H6213 H5973 H6381 H3808

יֵבֹשׁוּ עַמִּי לָעוֹלָם׃
வெட்கப்படுவார்கள் என்-ஜனங்கள் -என்றென்றும்
H0954 H5971 H5769

27 וִידַעְתֶּם כִּי בְקֶרֶב יִשְׂרָאֵל אֲנִי וַאֲנִי יְהוָה
-அறிவீர்கள் ஏனெனில் -மத்தியில் இஸ்ரவேலின் நான் -நான் யெகோவா
H3045 H3588 H7130 H3478 H0589 H0589 H3068

אֱלֹהֵיכֶם וְאֵין עוֹד וְלֹא־ יֵבֹשׁוּ עַמִּי לָעוֹלָם׃ ס
உங்கள்-தேவன் -வேறில்லை மீண்டும் -இல்லை- வெட்கப்படுவார்கள் என்-ஜனங்கள் -என்றென்றும் ச
H0430 H0369 H5750 H3808 H0954 H5971 H5769

28 וְהָיָה -நடக்கும் H1961 אַחֲרֵי- பின்னர்- H0310 כֵּן அது H3651 אֶשְׁפֹּךְ ஊற்றுவேன் H8210 אֶת- - H0853 רוּחִי என்-ஆவியை H7307 עַל- -மேல் H5921 כָּל- எல்லா- H3605

וְנִבְּאוּ -தீர்க்கதரிசனம்உரைப்பார்கள் H5012 בְּנֵיכֶם உங்கள்-மகன்கள் H1121 וּבְנוֹתֵיכֶם -உங்கள்-மகள்கள் H1323 בָּשָׂר மாம்சத்தின் H1320

זִקְנֵיכֶם உங்கள்-மூப்பர்கள் H2205 חֲלֹמוֹת கனவுகளை H2472 יַחֲלֹמוּן கனவுகாண்பார்கள் H2492 בַּחוּרֵיכֶם உங்கள்-இளைஞர்கள் H0970 חֶזְיֹנוֹת தரிசனங்களை H2384

יִרְאוּ׃ காண்பார்கள் H7200

29 וְגַם -அதுவும் H1571 עַל- -மேல் H5921 הָעֲבָדִים -அடிமைகளின் H5650 וְעַל- -மேல்- H5921 הַשְּׁפָחוֹת -அடிமைப்பெண்களின் H8198 בַּיָּמִים -நாட்களில் H3117 הָהֵמָּה -அந்த H1992

רוּחִי׃ என்-ஆவியை H7307 אֶת- - H0853 אֶשְׁפֹּךְ ஊற்றுவேன் H8210

30 וְנָתַתִּי -கொடுப்பேன் H5414 מוֹפְתִים அதிசயங்களை H4159 בַּשָּׁמַיִם -வானங்களில் H8064 וּבָאָרֶץ -பூமியிலும் H0776 דָּם இரத்தம் H1818 וְאֵשׁ -நெருப்பும் H0784

עָשָׁן׃ புகையின் H6227 וְתִימְרוֹת -புகைத்தூண்கள் H8490

31 הַשֶּׁמֶשׁ -சூரியன் H8121 יֵהָפֵךְ மாறும் H2015 לְחֹשֶׁךְ -இருளாக H2822 וְהַיָּרֵחַ -சந்திரனும் H3394 לְדָם -இரத்தமாக H1818 לִפְנֵי -முன்னர் H6440 בּוֹא வரும் H0935 יוֹם நாள் H3117

וְהַנּוֹרָא׃ -பயங்கரமான H3372 הַגָּדוֹל -பெரிய H1419 יְהוָה யெகோவாவின் H3068

32 וְהָיָה -நடக்கும் H1961 כֹּל எல்லா H3605 אֲשֶׁר- அது- H0834 יִקְרָא அழைப்பான் H7121 בְּשֵׁם -நாமத்தில் H8034 יְהוָה யெகோவாவின் H3068 יִמָּלֵט தப்புவான் H4422

כַּאֲשֶׁר׃ -அப்படியே H3588 פְּלֵיטָה தப்புதல் H6413 תִּהְיֶה ஆகும் H1961 וּבִירוּשָׁלַ͏ִם -எருசலேமிலும் H3389 צִיּוֹן சீயோனின் H6726 בְּהַר- -மலையில்- H2022 כִּי ஏனெனில் H3588

קֹרֵא׃ அழைக்கிறார் H7121 יְהוָה யெகோவா H3068 אֲשֶׁר அது H834 וּבַשְּׂרִידִים -மீதியிருக்கிறவர்களிடையே H8300 יְהוָה யெகோவா H3068 אָמַר சொன்னார் H0559

Chapter 3

1 כִּי הִנֵּה בַיָּמִים הָהֵמָּה וּבָעֵת הַהִיא אֲשֶׁר
ஏனெனில் இதோ இந்த நாட்களில் அந்த காலத்தில் அது
H3588 H2009 H3117 H1992 H6256 H1931 H834

אָשִׁיב (שבות) אֶת־ שְׁבוּת יְהוּדָה וִירוּשָׁלָם׃
திரும்பிச்செய்வேன் - சிறையிருப்பை யூதாவின் எருசலேமின்
H7725 H853 H7622 H3063 H3389

2 וְקִבַּצְתִּי אֶת־ כָּל־ הַגּוֹיִם וְהוֹרַדְתִּים אֶל־
கூட்டுவேன் - எல்லா- ஜாதிகளை -இறக்குவேன்-அவர்களை நோக்கி
H6908 H853 H3605 H1471 H3381 H413

עֵמֶק יְהוֹשָׁפָט וְנִשְׁפַּטְתִּי עִמָּם שָׁם עַל־
பள்ளத்தாக்கு யெகோசாபாத்தின் நியாயதீர்ப்பேன் அவர்களோடு அங்கே மேல்
H6010 H3092 H8199 H5973 H8033 H5921

בַּגּוֹיִם וּפִזְּרוּ אֲשֶׁר יִשְׂרָאֵל נַחֲלָתִי וְעַמִּי
ஜாதிகளிடையே சிதறஹடித்தார்கள் அது இஸ்ரவேல் என்-சொத்து என்-ஜனங்கள்
H1471 H6340 H834 H3478 H5159 H5971

וְאֶת־ אַרְצִי חָלָקוּ׃
- என்-தேசத்தை பங்கிட்டார்கள்
H853 H776

3 וְאֶל־ עַמִּי יָדּוּ גוֹרָל וַיִּתְּנוּ הַיֶּלֶד
-மேல்- என்-ஜனங்களுக்கு சீட்டுபோட்டார்கள் சீட்டை -கொடுத்தார்கள் -சிறுவனை
H413 H5971 H3032 H1486 H5414 H3206

בְּזוֹנָה וְהַיַּלְדָּה מָכְרוּ בַיַּיִן וַיִּשְׁתּוּ׃
-விபசாரிக்கு -சிறுமியை விற்றார்கள் -திராட்சைரசத்துக்கு -குடித்தார்கள்
H2181 H3207 H4376 H3196 H8354

4 וְגַם מָה־ אַתֶּם לִי צֹר וְצִידוֹן וְכֹל גְּלִילוֹת
-அதுவும் என்ன- நீங்கள் எனக்கு தீரு -சீதோனும் -எல்லா பகுதிகள்
H1571 H4100 H859 H3627 H6865 H6721 H3605 H1552

פְּלֶשֶׁת הַגְּמוּל אַתֶּם עָלָי מְשַׁלְּמִים וְאִם־
பெலிஸ்தியாவின் -பதிலை நீங்கள் எனக்கு செலுத்துகிறீர்கள் -அல்லது-
H6429 H1576 H859 H5921 H7999 H518

גְּמוּלֵכֶם מְהֵרָה קַל עָלַי אַתֶּם גֹּמְלִים אָשִׁיב
உங்கள்-பதிலையை சீக்கிரமாக விரைவாக எனக்கு நீங்கள் செலுத்துகிறீர்கள் திருப்பிச்செலுத்துவேன்
H1576 H4120 H7031 H5921 H859 H1580 H7725

בְּרֹאשְׁכֶם׃
உங்கள்-தலையின்மேல்

5 אֲשֶׁר־ כַּסְפִּי וּזְהָבִי לְקַחְתֶּם וּמַחֲמַדַּי
-அது- என்-வெள்ளியை -என்-தங்கத்தையும் எடுத்தீர்கள் -என்-விரும்பத்தக்கவற்றை
H834 H3701 H2091 H3947 H4261

הַטֹּבִים הֲבֵאתֶם לְהֵיכְלֵיכֶם׃
-நல்ல கொண்டுவந்தீர்கள் உங்கள்-ஆலயங்களுக்கு
H2896 H935 H1964

6 וּבְנֵי יְהוּדָה וּבְנֵי יְרוּשָׁלִַם מְכַרְתֶּם לִבְנֵי
-பிள்ளைகளை யூதாவின் -பிள்ளைகளை எருசலேமின் -பிள்ளைகளை விற்றீர்கள் -பிள்ளைகளுக்கு
H3063 H3389 H4376

הַיְוָנִים לְמַעַן הַרְחִיקָם מֵעַל גְּבוּלָם׃
-கிரேக்கரின் -நிமித்தமாக தூரமாக்குவதற்காக-அவர்களை -மேல்- அவர்கள்-எல்லையிலிருந்து
H3125 H4616 H7368 H1366

7 הִנְנִי מְעִירָם מִן־הַמָּקוֹם אֲשֶׁר־מְכַרְתֶּם אֹתָם
இதோ எழுப்புவேன்-அவர்களை -இலிருந்து -இடத்திலிருந்து அது- விற்றீர்கள் அவர்களை
H2009 H5782 H4725 H4376 H0853

וַהֲשִׁבֹתִי גְמוּלְכֶם בְּרֹאשְׁכֶם׃
-திருப்பிச்செலுத்துவேன் உங்கள்-பதிலையை உங்கள்-தலையின்மேல்
H7725 H1576

8 וּמָכַרְתִּי אֶת־בְּנֵיכֶם וְאֶת־בְּנוֹתֵיכֶם בְּיַד בְּנֵי יְהוּדָה וּמְכָרוּם לִשְׁבָאִים אֶל־גּוֹי רָחוֹק כִּי יְהוָה דִּבָּר׃ ס
-விற்பேன் - உங்கள்-மகன்களை -மகள்களையும் -கையில் யூதாவின் பிள்ளைகள் -விற்பார்கள்-அவர்களை -செபாயர்களுக்கு -நோக்கி ஜாதிக்கு தூரமான யெகோவா ஏனெனில் பேசினார் ச
H0853 H4376 H0853 H1323 H3027 H3063 H4376 H7615 H0413 H1696 H3068 H7350

9 קִרְאוּ־זֹאת בַּגּוֹיִם קַדְּשׁוּ מִלְחָמָה הָעִירוּ גִּבּוֹרִים יַגִּשׁוּ יַעֲלוּ כֹּל אַנְשֵׁי מִלְחָמָה׃
அறிவியுங்கள்- இதை -ஜாதிகளிடையே பரிசுத்தப்படுத்துங்கள் யுத்தத்தை எழுப்புங்கள் -வீரர்களை நெருங்கள் ஏறுங்கள் எல்லா மனிதர் -யுத்தத்தின்
H7121 H2063 H6942 H4421 H5782 H1368 H5066 H5927 H3605 H0376 H4421

10 כְּתוּ אִתֵּיכֶם לַחֲרָבוֹת וְזַמְּרֹתֵיכֶם לְרֹמָחִים הַחַלָּשׁ יֹאמַר גִּבּוֹר אָנִי׃
அடியுங்கள் உங்கள்-கலப்பைகளை -வாள்களாக -உங்கள்-அரிவாள்களையும் -ஈட்டிகளாக -பலவீனன் சொல்லவேண்டும் வீரன் நான்
H3807 H0855 H2719 H4211 H7420 H2523 H1368 H0559 H1368 H0589

11 עוּשׁוּ וָבֹאוּ כָּל־הַגּוֹיִם מִסָּבִיב וְנִקָּבְצוּ שָׁמָּה הַנְחֵת יְהוָה גִּבּוֹרֶיךָ׃
விரையுங்கள் -வாருங்கள் எல்லா- -ஜாதிகளே சுற்றிலுமிருந்து -கூடுங்கள் அங்கே இறக்கு யெகோவாவே உன்-வீரர்களை
H5789 H0935 H3605 H1471 H5439 H6908 H8033 H5181 H3068 H1368

12 יְעוֹרְרוּ וְיַעֲלוּ הַגּוֹיִם אֶל־ עֵמֶק יְהוֹשָׁפָט
எழும்பவார்கள் -ஏறுவார்கள் -ஜாதிகள் -நோக்கி பள்ளத்தாக்கு யெகோசாபாத்தின்
H5782 H5927 H1471 H0413 H6010 H3092

כִּי שָׁם אֵשֵׁב לִשְׁפֹּט אֶת־ כָּל־ הַגּוֹיִם
ஏனெனில் அங்கே உட்காருவேன் -நியாயத்தீர்க்க - எல்லா- -ஜாதிகளை
H3588 H8033 H3427 H8199 H0853 H3605 H1471

סָבִיב׃ מִסָּ
சுற்றிலுமிருந்து
H5439

13 שִׁלְחוּ מַגָּל כִּי בָשַׁל קְצִיר בֹּאוּ רְדוּ
அனுப்புங்கள் அரிவாளை ஏனெனில் பழுத்தது அறுவடை வாருங்கள் இறங்குங்கள்
H7971 H4038 H3588 H1310 H7105 H0935 H3381

כִּי רָעָתָם׃ גָּתַ הַיְקָבִים הַשִּׁיקוּ כִּי־ מָלְאָה
ஏனெனில் மிகுதியானது ஏனெனில் -தொட்டிகள் நிரம்புகின்றன ஆலை நிறைந்தது ஏனெனில்-
H3588 H7451 H3342 H7783 H1660 H4390 H3588

14 הֲמוֹנִים הֲמוֹנִים בְּעֵמֶק הֶחָרוּץ כִּי קָרוֹב יוֹם
கூட்டங்கள் கூட்டங்கள் -பள்ளத்தாக்கில் -தீர்மானத்தின் ஏனெனில் சமீபமானது நாள்
H1995 H1995 H6010 H2742 H3588 H7138 H3117

יְהוָה׃ בְּעֵמֶק הֶחָרוּץ
யெகோவாவின் -பள்ளத்தாக்கில் -தீர்மானத்தின்
H3068 H6010 H2742

15 שֶׁמֶשׁ וְיָרֵחַ קָדָרוּ וְכוֹכָבִים אָסְפוּ נָגְהָם׃
சூரியன் -சந்திரனும் இருண்டன -நட்சத்திரங்களும் சேகரித்தன அவற்றின்-பிரகாசத்தை
H8121 H3394 H6937 H3556 H0622 H5051

16 וַיהוָה מִצִּיּוֹן יִשְׁאָג וּמִירוּשָׁלַ͏ִם יִתֵּן קוֹלוֹ
-யெகோவா -சீயோனிலிருந்து கர்ஜிப்பார் -எருசலேமிலிருந்து கொடுப்பார் அவரின்-குரலை
H3068 H6726 H7580 H3389 H5414 H6963

וְרָעֲשׁוּ שָׁמַיִם וָאָרֶץ וַיהוָה מַחֲסֶה
-அதிரும் வானங்கள் -பூமியும் -யெகோவா அடைக்கலம்
H7493 H8064 H0776 H3068 H4268

לִבְנֵי יִשְׂרָאֵל׃ וּמָעוֹז לְעַמּוֹ
இஸ்ரவேலின் -பிள்ளைகளுக்கு -அரணும் அவரின்-ஜனங்களுக்கு
H3478 H4581 H5971

17 וְיָדַעְתֶּם כִּי אֲנִי יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם שֹׁכֵן
-அறிவீர்கள் ஏனெனில் நான் யெகோவா உங்கள்-தேவன் குடியிருக்கிறவர்
H3045 H3588 H0589 H3068 H0430 H7931

בְּצִיּוֹן הַר־ קָדְשִׁי וְהָיְתָה יְרוּשָׁלַ͏ִם קֹדֶשׁ
-சீயோனில் மலையான- என்-பரிசுத்தத்தின் -ஆகும் எருசலேம் பரிசுத்தமானது
H6726 H2022 H6944 H1961 H3389 H6944

וְזָרִים לֹא־ יַעַבְרוּ־ בָהּ עוֹד׃ ס
-அந்நியர்கள் இல்லை- கடந்துபோவார்கள்- அதில் மீண்டும்
H2114 H3808 H5674 H1931 H5750

18 וְהָיָה֩ בַּיּ֨וֹם הַה֜וּא יִטְּפ֣וּ הֶֽהָרִ֗ים עָסִיס֙ וְהַגְּבָע֣וֹת
-நடக்கும் -நாளில் -அந்த சொட்டுவிடும் -மலைகள் திராட்சைச்சாறை -குன்றுகளும்
H1961 H3117 H1931 H5197 H2022 H6071 H1389

תֵּלַכְנָ֔ה וְכָל־ אֲפִיקֵ֖י יְהוּדָ֣ה יֵלְכ֑וּ וּמַעְיָ֗ן מִבֵּ֤ית יִצְמָא֙ וְנַ֣חַל הַשִּׁטִּ֔ים׃
பாயும் பால் -எல்லா- நீரோடைகள் யூதாவின் பாயும் நீர் -நீரூற்று -வீட்டிலிருந்து
H3212 H2461 H3605 H0650 H3063 H3212 H4325 H4599

19 מִצְרַ֤יִם לְשְׁמָמָה֙ וֶאֱד֣וֹם תִּֽהְיֶ֔ה לְמִדְבַּ֖ר שְׁמָמָ֑ה תִּֽהְיֶ֗ה
எகிப்து -பாழாக ஆகும் -ஏதோமும் -வனாந்தரத்தாக பாழான ஆகும்
H4714 H1961 H0123 H1961 H8074

מֵחֲמַ֣ס בְּנֵ֣י יְהוּדָ֔ה אֲשֶׁר־ שָׁפְכ֥וּ דָ֖ם בְּאַרְצָֽם׃
-அக்கிரமத்தின்நிமித்தமாக பிள்ளைகள் யூதாவின் அது- சிந்தினார்கள் இரத்தத்தை- அவர்கள்-தேசத்தில் குற்றமற்ற
H2555 H1121 H3063 H834 H8210 H1818 H0776 H5355

20 וִֽיהוּדָ֖ה לְעוֹלָ֑ם וִֽירוּשָׁלַ֖͏ִם תֵּשֵׁ֥ב לְדֹ֖ר וָדֹֽר׃
-யூதா -என்றென்றும் குடியிருக்கும் -எருசலேமும் -தலைமுறைக்கு -தலைமுறையாக
H3063 H5769 H3427 H3389 H1755 H1755

21 וְנִקֵּיתִ֣י דָמָ֔ם לֹ֥א נִקֵּ֖יתִי וַיהוָ֣ה שֹׁכֵ֥ן בְּצִיּֽוֹן׃
-நீதியாக்குவேன் அவர்கள்-இரத்தத்தை இல்லை- நீதியாக்கினேன் -யெகோவா குடியிருக்கிறார் -சீயோனில்
H5352 H1818 H3808 H5352 H3068 H7931 H6726

ஆமோஸ்

Chapter 1

1 דִּבְרֵי עָמוֹס אֲשֶׁר־הָיָה בַנֹּקְדִים מִתְּקוֹעַ
வார்த்தைகள் ஆமோஸின் -ஆகிய இருந்தன -மேய்ப்பர்களில் தெக்கோவாவிலிருந்து
H1697 H5986 H834 H1961 H5349 H8620

אֲשֶׁר חָזָה עַל־יִשְׂרָאֵל בִּימֵי עֻזִּיָּה מֶלֶךְ־יְהוּדָה
அவர் தரிசனம்-கண்டார் -குறித்து இஸ்ரவேலை -நாட்களில் உசியாவின் அரசன்- யூதாவின்
H834 H2372 H5921 H3478 H3117 H5818 H4428 H3063

בִּימֵי יָרָבְעָם בֶּן־יוֹאָשׁ מֶלֶךְ יִשְׂרָאֵל לִפְנֵי הָרַעַשׁ׃
-நாட்களிலும் யெரொபெயாமின் மகன்- யோவாஷின் அரசன் இஸ்ரவேலின் -முன் பூகம்பம்
H3117 H3379 H1121 H3101 H4428 H3478 H6440 H7494

שְׁנָתַיִם
இரண்டு-ஆண்டுகள்
H8141

தெக்கோவா ஊர் மேய்ப்பருக்குள் இருந்த ஆமோஸ், யூதாவின் ராஜாவாகிய உசியாவின் நாட்களிலும், இஸ்ரவேலின் ராஜாவாகிய யோவாசுடைய மகனாகிய ரொபெயாமின் நாட்களிலும், பூமி அதிர்ச்சி உண்டாவதற்கு இரண்டு வருடங்களுக்கு முன்னே, இஸ்ரவேலைக்குறித்துத் தரிசனம்கண்டு சொன்ன வார்த்தைகள்.

2 וַיֹּאמַר יְהוָה מִצִּיּוֹן יִשְׁאָג וּמִירוּשָׁלַם יִתֵּן קוֹלוֹ וְאָבְלוּ נְאוֹת הָרֹעִים וְיָבֵשׁ רֹאשׁ הַכַּרְמֶל׃ פ
அவர்-சொன்னார் யெகோவா சீயோனிலிருந்து கர்ஜிப்பார் -எருசலேமிலிருந்தும் குரலை கொடுப்பார் துக்கிப்பார்கள் மேய்ச்சல்-நிலங்கள் -மேய்ப்பர்களின் உலர்ந்துபோகும் சிகரம் கர்மேலின்
H0559 H3068 H6726 H7580 H3389 H5414 H6963 H0056 H4999 H7462 H3760

யெகோவா சீயோனிலிருந்து கெர்ச்சித்து, எருசலேமிலிருந்து சத்தமிடுவார்; அதினால் மேய்ப்பர்களின் பசும்புல்நிலம் துக்கம் கொண்டாடும்; கர்மேலின் உச்சியும் காய்ந்துபோகும்.

3 כֹּה אָמַר יְהוָה עַל־שְׁלֹשָׁה פִּשְׁעֵי דַמֶּשֶׂק וְעַל־אַרְבָּעָה לֹא אֲשִׁיבֶנּוּ עַל־דּוּשָׁם
இவ்வாறு சொன்னார் யெகோவா -குறித்து மூன்று மீறுதல்களை தமஸ்குவின் -குறித்து அவர்கள்-போரடித்ததை
H3541 H0559 H3068 H7969 H6588 H1834 H5921 H7725 H3808 H0702 H5921 H1758

בַּחֲרִצוֹת הַבַּרְזֶל אֶת־הַגִּלְעָד׃
-இரும்பு-உருளைகளால் -இரும்பின் -ஐ கிலேயாதை
H2742 H1270 H853 H1568

யெகோவா சொல்லுகிறது என்னவென்றால்: தமஸ்குவினுடைய மூன்று பாவங்களுக்காகவும் நான்கு பாவங்களுக்காகவும், நான் அதின் தண்டனையைத் திருப்பமாட்டேன்; அவர்கள் கீலேயாத்தை இரும்புக் கருவிகளினால் போரடித்தார்களே.

וְאָכְלָה	חֲזָאֵל	בְּבֵית	אֵשׁ	וְשִׁלַּחְתִּי	4
அது-விழுங்கும்	ஆசாவேலின்	-வீட்டின்-மேல்	நெருப்பை	அனுப்புவேன்	
H0398	H2371		H0784	H7971	

בֶּן־הֲדַד׃	אַרְמְנוֹת
பெனாதாதின்	அரண்மனைகளை
H1130	H0759

ஆசகேலின் வீட்டை தீக்கொளுத்துவேன்; அது பெனாதாதின் அரண்மனைகளை அழித்துவிடும்.

מִבְקָעַת־	יוֹשֵׁב	וְהִכְרַתִּי	דַּמֶּשֶׂק	בְּרִיחַ	וְשָׁבַרְתִּי	5
-பிக்காத்-	குடியிருப்பவனை	அறுப்பேன்	தமஸ்குவின்	தாழ்ப்பாளை	முறிப்பேன்	
H1237	H3427	H3772	H1834	H1280	H7665	

עֶדֶן	מִבֵּית	שֵׁבֶט	וְתֹמֵךְ	אָוֶן
ஏதேனிலிருந்து	-பேத்-	செங்கோலை	செங்கோல்-பிடிப்பவனையும்	ஆவேனிலிருந்து
		H7626	H8551	H0206

פ	יְהוָה׃	אָמַר	קִירָה	אֲרָם	עַם־	וְגָלוּ
פ	யெகோவா	சொன்னார்	கீருக்கு	ஆராமின்	மக்கள்-	சிறைப்போவார்கள்
	H3068	H0559		H0758		H1540

நான் தமஸ்குவின் தாழ்ப்பாளை உடைத்து, குடிகளை ஆவேன் என்னும் பள்ளத்தாக்கிலும், செங்கோல் செலுத்துகிறவனை பெத் ஏதேனிலும் இல்லாதபடி அழித்துப்போடுவேன்; அப்பொழுது சீரியாவின் மக்கள் கீருக்குச் சிறைப்பட்டுப்போவார்கள் என்று யெகோவா சொல்லுகிறார்.

וְעַל־	עַזָּה	פִּשְׁעֵי	שְׁלֹשָׁה	עַל־	יְהוָה	אָמַר	כֹּה	6
-மற்றும்	காசாவின்	மீறுதல்களை	மூன்று	-குறித்து	யெகோவா	சொன்னார்	இவ்வாறு	
H5804	H6588	H7969		H3068	H0559	H3541		

הַגְלוֹתָם	עַל־	אֲשִׁיבֶנּוּ	לֹא	אַרְבָּעָה
அவர்கள்-சிறைபிடித்ததை	-குறித்து	திரும்பப்பெறுவேன்	நான்-மாட்டேன்	நான்கை
H1540		H7725	H3808	H0702

לְהַסְגִּיר׃	שְׁלֵמָה	לֶאֱדוֹם׃	גָּלוּת
ஒப்படைக்க	முழுமையான	ஏதோமுக்கு	சிறையிருப்பை
H5462	H8003	H0123	H1546

யெகோவா சொல்லுகிறது என்னவென்றால்: காசாவினுடைய மூன்று பாவங்களுக்காகவும், நான்கு பாவங்களுக்காகவும், நான் அதின் தண்டனையைத் திருப்பமாட்டேன்; அவர்கள் சிறைப்பட்டவர்களை ஏதோமியர்களிடத்தில் ஒப்புவிக்கும்படி முழுவதும் சிறையாக்கினார்களே.

וְאָכְלָה	עַזָּה	בְּחוֹמַת	אֵשׁ	וְשִׁלַּחְתִּי	7
அது-விழுங்கும்	காசாவின்	-சுவரின்-மேல்	நெருப்பை	அனுப்புவேன்	
H0398	H5804	H2346	H0784	H7971	

אַרְמְנוֹתֶיהָ׃
அதன்-அரண்மனைகளை
H0759

காசாவின் மதிலுக்குள் தீக்கொளுத்துவேன்; அது அதினுடைய அரண்மனைகளை அழித்துவிடும்.

8 וְהִכְרַתִּי יוֹשֵׁב מֵאַשְׁדּוֹד וְתֹומֵךְ
அறுப்பேன் குடியிருப்பவனை அஸ்தோதிலிருந்து செங்கோல்-பிடிப்பவனையும்
H3772 H3427 H0795 H8551

שֵׁבֶט וְהַשִּׁבֹתִי יָדִי עַל־ עֶקְרוֹן
செங்கோலை திருப்புவேன் கையை -நோக்கி எக்ரோனை
H7626 H7725 H3027 H6138

וְאָבְדוּ פְּלִשְׁתִּים אָמַר אֲדֹנָי יְהוִה׃ פ
அழிவார்கள் பெலிஸ்தியரின் சொன்னார் ஆண்டவர் யெகோவா
H0006 H6430 H0559 H0136 H3069

நான் குடிகளை அஸ்தோத்திலும், செங்கோல் பிடித்திருக்கிறவனை அஸ்கலோனிலும் இல்லாதபடி அழித்து, பெலிஸ்தர்களில் மீதியானவர்கள் அழியும்படி என்னுடைய கையை எக்ரோனுக்கு விரோதமாகத் திருப்புவேன் என்று யெகோவாகிய ஆண்டவர் சொல்லுகிறார்.

9 כֹּה אָמַר יְהוָה עַל־ שְׁלֹשָׁה פִּשְׁעֵי־ וְעַל־ צֹר
இவ்வாறு சொன்னார் யெகோவா -குறித்து மூன்று மீறுதல்களை- -மற்றும் தீருவின்
H3541 H0559 H3068 H7969 H6588 H6865

עַל־ אַשִׁיבֶנּוּ לֹא אַרְבָּעָה הַסְגִּירָם
-குறித்து திரும்பப்பெறுவேன் நான்-மாட்டேன் நான்கை அவர்கள்-ஒப்படைத்ததை
H3808 H7725 H0702 H5462

וְלֹא זָכְרוּ לֶאֱדוֹם שְׁלֵמָה גָּלוּת
நினைக்கவில்லை ஏதோமுக்கு முழுமையான சிறையிருப்பை
H3808 H0123 H8003 H1546

בְּרִית אַחִים׃
உடன்படிக்கையை சகோதரர்களின்
H1285 H0251

மேலும்: தீருவினுடைய மூன்று பாவங்களுக்காகவும், நான்கு பாவங்களுக்காகவும், நான் அதின் தண்டனையைத் திருப்பமாட்டேன்; அவர்களுடைய சகோதர்களின் உடன்படிக்கையை நினைக்காமல், சிறைப்பட்டவர்களை முழுவதும் ஏதோமியர்கள் கையில் ஒப்புவித்தார்களே.

10 וְשִׁלַּחְתִּי אֵשׁ בְּחוֹמַת צֹר וְאָכְלָה
அனுப்புவேன் நெருப்பை -சுவரின்-மேல் தீருவின் அது-விழுங்கும்
H7971 H0784 H2346 H6865 H0398

אַרְמְנֹתֶיהָ׃ פ
அதன்-அரண்மனைகளை
H0759

தீருவின் மதிலுக்குள் தீக்கொளுத்துவேன்; அது அதின் அரண்மனைகளை அழித்துவிடும் என்று யெகோவா சொல்லுகிறார்.

11 כֹּה אָמַר יְהוָה עַל־ שְׁלֹשָׁה פִּשְׁעֵי אֱדוֹם וְעַל־
இவ்வாறு சொன்னார் யெகோவா -குறித்து மூன்று மீறுதல்களை ஏதோமின் -மற்றும்
H3541 H0559 H3068 H7969 H6588 H0123

עַל־ אַשִׁיבֶנּוּ לֹא אַרְבָּעָה בַּחֶרֶב רָדְפוֹ
-குறித்து திரும்பப்பெறுவேன் நான்-மாட்டேன் நான்கை -வாளால் அவன்-துரத்தினான்
H3808 H7725 H0702 H2719 H7291

וְעֶבְרָתוֹ אַפּוֹ לָעַד וַיִּטְרֹף רַחֲמָיו וְשִׁחֵת אָחִיו׃
கடுங்கோபமும் கோபம் என்றென்றும் கிழித்தது இரக்கங்களை அழித்தான் சகோதரனை
H5678 H0639 H5703 H2963 H7843 H0251

נֵצַח שָׁמְרָה
நித்தியமாக காத்துக்கொண்டது
H5331 H8104

மேலும்: ஏதோமுடைய மூன்று பாவங்களுக்காகவும், நான்கு பாவங்களுக்காகவும், நான் அவனுடைய தண்டனையைத் திருப்பமாட்டேன்; அவன் தன்னுடைய சகோதரனைப் வாளோடு பின்தொடர்ந்து, தன்னுடைய மனதை இரக்கமற்றதாக்கி, தன்னுடைய கோபத்தினாலே என்றைக்கும் அவனைப் பீறிப்போட்டு, தன்னுடைய கடுங்கோபத்தை நித்திய காலமாக வைத்திருக்கிறானே.

אַרְמְנוֹת	וְאָכְלָה	בְּתֵימָן	אֵשׁ	וְשִׁלַּחְתִּי	12
அரண்மனைகளை	அது-விழுங்கும்	-தேமானின்-மேல்	நெருப்பை	அனுப்புவேன்	
H0759	H0398	H8487	H0784	H7971	

פ	בָּצְרָה׃
פ	போஸ்ராவின்
	H1224

தேமானிலே தீக்கொளுத்துவேன்; அது போஸ்றாவின் அரண்மனைகளை அழிக்கும் என்று யெகோவா சொல்லுகிறார்.

בְּנֵי־	פִּשְׁעֵי	שְׁלֹשָׁה	עַל־	יְהוָה	אָמַר	כֹּה	13
புத்திரர்-	மீறுதல்களை	மூன்று	-குறித்து	யெகோவா	சொன்னார்	இவ்வாறு	
	H6588	H7969		H3068	H0559	H3541	

עַל־	אֲשִׁיבֶנּוּ	לֹא	אַרְבָּעָה	וְעַל־	עַמּוֹן
-குறித்து	திரும்பப்பெறுவேன்	நான்-மாட்டேன்	நான்கை	-மற்றும்	அம்மோனின்
	H7725	H3808	H0702		H5983

אֶת־	הַרְחִיב	לְמַעַן	הַגִּלְעָד	הָרוֹת	בְּקָעָם
-ஐ	விரிவாக்க	-பொருட்டு	கிலேயாதின்	கர்ப்பிணிகளை	அவர்கள்-கிழித்ததை
H0853	H7337	H4616	H1568		H1234

גְּבוּלָם׃
எல்லையை
H1366

யெகோவா சொல்லுகிறது என்னவென்றால்: அம்மோன் மக்களின் மூன்று பாவங்களுக்காகவும், நான்கு பாவங்களுக்காகவும், நான் அவர்களுடைய தண்டனையைத் திருப்பமாட்டேன்; அவர்கள் தங்களுடைய எல்லைகளை விரிவாக்க கீலேயாத் தேசத்தின் கர்ப்பவதிகளைக் கீறிப்போட்டார்களே.

אַרְמְנוֹתֶיהָ	וְאָכְלָה	רַבָּה	בְּחוֹמַת	אֵשׁ	וְהִצֹּתִי	14
அதன்-அரண்மனைகளை	அது-விழுங்கும்	ரப்பாவின்	-சுவரில்	நெருப்பை	மூட்டுவேன்	
H0759	H0398	H7237	H2346	H0784	H3341	

סוּפָה	בְּיוֹם	בְּסַעַר	מִלְחָמָה	בְּיוֹם	בִּתְרוּעָה
சூறாவளியின்	-நாளில்	-புயலோடு	போரின்	-நாளில்	ஆர்ப்பரிப்போடு
	H3117		H4421	H3117	H8643

ரப்பாவின் மதிலுக்குள் தீக்கொளுத்துவேன்; அது யுத்தநாளின் முழக்கமாகவும், பெருங்காற்றின் புயலாகவும் அதின் அரண்மனைகளை அழிக்கும்.

יַחְדָּו	וְשָׂרָיו	הוּא	בַגּוֹלָה	מַלְכָּם	וְהָלַךְ	15
ஒருமித்து	அதிகாரிகளும்	அவன்	-சிறையிருப்புக்கு	அவர்கள்-அரசன்	போவான்	
	H8269	H1931	H1473	H4428	H1980	

פ	יְהוָה׃	אָמַר
פ	யெகோவா	சொன்னார்
	H3068	H0559

அவர்களுடைய ராஜாவும், அவனுடைய அதிபதிகளும் சிறைப்பட்டுப்போவார்கள் என்று யெகோவா சொல்லுகிறார்.

Chapter 2

1

מוֹאָב	פִּשְׁעֵי	שְׁלֹשָׁה	עַל־	יְהוָה	אָמַר	כֹּה
மோவாபின்	மீறுதல்களை	மூன்று	-குறித்து	யெகோவா	சொன்னார்	இவ்வாறு
H4124	H6588	H7969		H3068	H0559	H3541

שָׂרְפוֹ	עַל־	אֲשִׁיבֶנּוּ	לֹא	אַרְבָּעָה	וְעַל־	
அவர்கள்-எரித்ததை	-குறித்து	திரும்பப்பெறுவேன்	நான்-மாட்டேன்	நான்கை	-மற்றும்	
H8313		H7725	H3808	H0702		

לַשִּׁיד׃	אֱדוֹם	מֶלֶךְ־	עַצְמוֹת
-சுண்ணாம்பாக	ஏதோமின்	அரசனின்-	எலும்புகளை
H7875	H0123	H4428	H6106

யெகோவா சொல்லுகிறது என்னவென்றால்: மோவாபின் மூன்று பாவங்களுக்காகவும், நான்கு பாவங்களுக்காகவும், நான் அவனுடைய தண்டனையைத் திருப்பமாட்டேன்; அவன் ஏதோமுடைய ராஜாவின் எலும்புகளைச் சுட்டு சாம்பலாக்கிப் போட்டானே.

2

אַרְמְנוֹת	וְאָכְלָה	בְּמוֹאָב	אֵשׁ	וְשִׁלַּחְתִּי־	
அரண்மனைகளை	அது-விழுங்கும்	-மோவாபில்	நெருப்பை	அனுப்புவேன்-	
H0759	H0398	H4124	H0784	H7971	

בְּקוֹל	בִּתְרוּעָה	מוֹאָב	בְּשָׁאוֹן	וּמֵת	הַקְּרִיּוֹת	
-குரலோடு	-ஆர்ப்பரிப்போடு	மோவாப்	-ஆர்ப்பரிப்போடு	சாவான்	-கெரியோதின்	
	H8643	H4124	H7588	H4191	H7152	

שׁוֹפָר׃
எக்காளமின்
H7782

மோவாப் தேசத்தில் தீக்கொளுத்துவேன்; அது கீரியோத்தின் அரண்மனைகளை அழிக்கும்; மோவாபியர்கள் இரைச்சலோடும் ஆர்ப்பரிப்போடும் எக்காள சத்தத்தோடும் சாவார்கள்.

3

שָׂרֶיהָ	וְכָל־	מִקִּרְבָּהּ	שׁוֹפֵט	וְהִכְרַתִּי	
அதன்-பிரபுகளை	எல்லா-	அதன்-மத்தியிலிருந்து	நியாயாதிபதியை	அறுப்பேன்	
H8269	H3605	H7130	H8199	H3772	

פ	יְהוָה׃	אָמַר	עִמּוֹ	אַהֲרֹג
פ	யெகோவா	சொன்னார்	அவனோடு	கொல்வேன்
	H3068	H0559		H2026

நியாயாதிபதியை அவர்களுடைய நடுவில் இல்லாமல் நான் அழித்து, அவனோடு அவர்களுடைய பிரபுக்களையெல்லாம் கொன்றுபோடுவேன் என்று யெகோவா சொல்லுகிறார்.

4

וְעַל־	יְהוּדָה	פִּשְׁעֵי	שְׁלֹשָׁה	עַל־	יְהוָה	אָמַר	כֹּה
-மற்றும்	யூதாவின்	மீறுதல்களை	மூன்று	-குறித்து	யெகோவா	சொன்னார்	இவ்வாறு
	H3063	H6588	H7969		H3068	H0559	H3541

אֶת־	מְאֵסָם	עַל־	אֲשִׁיבֶנּוּ	לֹא	אַרְבָּעָה	
-ஐ	அவர்கள்-நிராகரித்ததை	-குறித்து	திரும்பப்பெறுவேன்	நான்-மாட்டேன்	நான்கை	
H0853			H7725	H3808	H0702	

שָׁמְרוּ	לֹא	וְחֻקָּיו	יְהוָה	תּוֹרַת
காத்தார்கள்	நினைக்கவில்லை	கட்டளைகளை	யெகோவாவின்	நியாயப்பிரமாணமை
H8104	H3808	H2706	H3068	H8451

אֲבוֹתָם	הָלְכוּ	אַחֲרֵי־	כְּזִבְיֵהֶם	וַיַּתְעוּם
தகப்பன்மார்கள்	நடந்தார்கள்	-பின்-சென்றன	அவர்களின்-பொய்கள்	வழிதவறிந்தன
H0001	H1980		H3577	H8582

אַחֲרֵיהֶם׃
அவர்கள்-பின்

மேலும்: யூதாவின் மூன்று பாவங்களுக்காகவும், நான்கு பாவங்களுக்காகவும், நான் அவர்களுடைய தண்டனையைத் திருப்பமாட்டேன்; அவர்கள் யெகோவாவுடைய வேதத்தை வெறுத்து, அவருடைய கட்டளைகளைக் கைக்கொள்ளாமல், தங்களுடைய முற்பிதாக்கள் பின்பற்றின பொய்களினால் மோசம்போனார்களே.

5

אַרְמְנוֹת	וְאָכְלָה	בִּיהוּדָה	אֵשׁ	וְשִׁלַּחְתִּי	
அரண்மனைகளை	அது-விழுங்கும்	-யூதாவின்-மேல்	நெருப்பை	அனுப்புவேன்	
H0759	H0398	H3063	H0784	H7971	

פ	יְרוּשָׁלָ͏ִם׃
פ	எருசலேமின்
	H3389

யூதாவிலே நான் தீக்கொளுத்துவேன்; அது எருசலேமின் அரண்மனைகளை அழிக்கும் என்று யெகோவா சொல்லுகிறார்.

6

יִשְׂרָאֵל	פִּשְׁעֵי	שְׁלֹשָׁה	עַל־	יְהוָה	אָמַר	כֹּה	
இஸ்ரவேலின்	மீறுதல்களை	மூன்று	-குறித்து	யெகோவா	சொன்னார்	இவ்வாறு	
H3478	H6588	H7969		H3068	H0559	H3541	

מִכְרָם	עַל־	אֲשִׁיבֶנּוּ	לֹא	אַרְבָּעָה	וְעַל־	
அவர்கள்-விற்றதை	-குறித்து	திரும்பப்பெறுவேன்	நான்-மாட்டேன்	நான்கை	-மற்றும்	
H4376		H7725	H3808	H0702		

נַעֲלָיִם׃	בַּעֲבוּר	וְאֶבְיוֹן	צַדִּיק	בַּכֶּסֶף	
செருப்புகளின்	-பொருட்டு	ஏழையையும்	நீதிமானை	-வெள்ளியால்	
H5275	H5668	H0034	H6662	H3701	

மேலும்: இஸ்ரவேலின் மூன்று பாவங்களுக்காகவும், நான்கு பாவங்களுக்காகவும், நான் அவர்களுடைய தண்டனையைத் திருப்பமாட்டேன்; அவர்கள் நீதிமானைப் பணத்திற்கும், எளியவனை ஒரு ஜோடி காலணிகளுக்கும் விற்றுப்போட்டார்களே.

7 הַשֹּׁאֲפִים — -துன்புறுத்துபவர்கள் (H7602) — עַל־ — -மேல் (H5921) — עֲפַר־ — புழுதியின்- (H6083) — אֶרֶץ — பூமியின் (H0776) — בְּרֹאשׁ — -தலையில் (H7218) — דַּלִּים — எளியவர்களின் (H1800)

וְדֶרֶךְ — வழியையும் (H1870) — עֲנָוִים — சாந்தர்களின் (H6035) — יַטּוּ — வழி-திருப்புவார்கள் (H5186) — וְאִישׁ — மனிதனும் (H0376) — וְאָבִיו — அவன்-தகப்பனும் (H0001) — יֵלְכוּ — செல்வார்கள் (H3212)

אֶל־ — -நோக்கி (H0413) — הַנַּעֲרָה — -பெண்ணை (H5291) — לְמַעַן — -பொருட்டு (H4616) — חַלֵּל — தீட்டுப்படுத்த (H2490) — אֶת־ — -ஐ (H0853) — שֵׁם — பெயரை (H8034) — קָדְשִׁי׃ — பரிசுத்தம்-என்னுடைய (H6944)

அவர்கள் தரித்திரர்களுடைய தலையின்மேல் மண்ணைவாரி இறைத்து, சிறுமையானவர்களின் வழியைப் புரட்டுகிறார்கள்; என்னுடைய பரிசுத்த நாமத்தைக் கெடுக்கும்படி மகனும் தகப்பனும் ஒரு பெண்ணிடத்தில் உறவுகொள்ளுகிறார்கள்.

8 וְעַל־ — -மேலும் (H5921) — בְּגָדִים — ஆடைகளின்-மேல் (H899) — חֲבֻלִים — ஈட்டாக-எடுத்த (H2254) — יַטּוּ — சாய்வார்கள் (H5186) — אֵצֶל — பக்கத்தில் (H0681) — כָּל־ — எல்லா- (H3605)

וְיֵין — திராட்சைரசம்-மற்றும் (H3196) — עֲנוּשִׁים — தண்டிக்கப்பட்டவர்களின் (H6064) — יִשְׁתּוּ — குடிப்பார்கள் (H8354) — בֵּית — -வீட்டில் (H1004)

אֱלֹהֵיהֶם׃ — அவர்களின்-தேவன்களின் (H0430) — מִזְבַּח — பலிபீடத்தின் (H4196)

அவர்கள் எல்லா பீடங்களின் அருகிலும் அடைமானமாக வாங்கின ஆடைகளின்மேல் படுத்துக்கொண்டு, பிணையமாக பிடிக்கப்பட்டவர்களுடைய மதுபானத்தைத் தங்களுடைய தெய்வங்களின் கோவிலிலே குடிக்கிறார்கள் என்று யெகோவா சொல்லுகிறார்.

9 וְאָנֹכִי — நானே (H0595) — הִשְׁמַדְתִּי — அழித்தேன் (H8045) — אֶת־ — -ஐ (H0853) — הָאֱמֹרִי — -எமோரியனை (H0567) — מִפְּנֵיהֶם — அவர்கள்-முன்பாக (H6440) — אֲשֶׁר — அவனின் (H0834) — כְּגֹבַהּ — -உயரம்-போல் (H1363)

וְאַשְׁמִיד — அழித்தேன் (H8045) — כָּאֲלוֹנִים — -கருவேலமரங்கள்-போல் (H0437) — הוּא — அவன் (H1931) — וְחָסֹן — பலமும் (H2634) — גָּבְהוֹ — உயரமும் (H1363) — אֲרָזִים — கேதுருமரங்களின் (H730)

מִתָּחַת׃ — -கீழிருந்து (H8478) — וְשָׁרָשָׁיו — வேர்களையும் (H8328) — מִמַּעַל — -மேலிருந்து (H4605) — פִּרְיוֹ — கனியை (H6529)

நானோ: கேதுருமரங்களைப்போல் உயரமும், கர்வாலி மரங்களைப்போல் வைரமுமாக இருந்த எமோரியனை அவர்களுக்கு முன்பாக அழித்தேன்; உயர இருந்த அவனுடைய கனியையும், தாழ இருந்த அவனுடைய வேர்களையும் அழித்துப்போட்டு,

10 וְאָנֹכִי — நானே (H0595) — הֶעֱלֵיתִי — எழுப்பிச்செய்தேன் (H5927) — אֶתְכֶם — உங்களை (H0853) — מֵאֶרֶץ — -நாட்டிலிருந்து (H0776) — מִצְרָיִם — எகிப்தின் (H4714) — וָאוֹלֵךְ — நடத்தினேன் (H3212) — אֶתְכֶם — உங்களை (H0853)

בַּמִּדְבָּר׀ — -வனாந்தரத்தில் (H4057) — אַרְבָּעִים — நாற்பது (H0705) — שָׁנָה — ஆண்டுகள் (H8141) — לָרֶשֶׁת — உடைமையாக்க (H3423) — אֶת־ — -ஐ (H0853) — אֶרֶץ — நாட்டை (H0776) — הָאֱמֹרִי׃ — -எமோரியனின் (H0567)

நீங்கள் எமோரியனுடைய தேசத்தைக் கைப்பற்றும்படி உங்களை நான் எகிப்து தேசத்திலிருந்து வரவழைத்து, உங்களை நாற்பது வருடங்களாக வனாந்திரத்திலே வழிநடத்தி,

11 וָאָקִים מִבְּנֵיכֶם לִנְבִיאִים
எழுப்பிச்செய்தேன் உங்கள்-புத்திரர்களிலிருந்து தீர்க்கதரிசிகளாகவும்
H5030

וּמִבַּחוּרֵיכֶם לִנְזִרִים הַאַף אֵין־זֹאת
உங்கள்-வாலிபர்களிலிருந்து நாசீர்களாகவும் உண்மையாகவே இல்லையா- இது
H0970 H5139 H0637 H0369 H2063

נְאֻם־יְהוָה׃ יִשְׂרָאֵל בְּנֵי
உரை- யெகோவாவின் இஸ்ரவேலின் புத்திரரே
H5002 H3068 H3478

உங்களுடைய மகன்களில் சிலரை தீர்க்கதரிசிகளாகவும், உங்களுடைய வாலிபர்களில் சிலரை நசரேயர்களாகவும் எழும்பச்செய்தேன்; இஸ்ரவேல் மக்களே, இப்படி நான் செய்யவில்லையா என்று யெகோவா கேட்கிறார்.

12 וַתַּשְׁקוּ אֶת־הַנְּזִרִים וְעַל־הַנְּבִיאִים
குடிக்கச்செய்தீர்கள் -ஐ -நாசீர்களுக்கு -மேலும் -தீர்க்கதரிசிகளுக்கு
H8248 H0853 H5139 H3196 H5030

תִּנָּבְאוּ׃ לֵאמֹר צִוִּיתֶם לֹא
தீர்க்கதரிசனம்-உரைக்காதீர்கள் சொல்லி கட்டளையிட்டீர்கள் தீர்க்கதரிசனம்-உரைக்காதீர்கள்
H5012 H0559 H6680 H3808

நீங்களோ நசரேயர்களுக்குத் திராட்சைரசம் குடிக்கக் கொடுத்து, தீர்க்கதரிசிகளை நோக்கி: நீங்கள் தீர்க்கதரிசனம் சொல்லவேண்டாம் என்று கற்பித்தீர்கள்.

13 הִנֵּה אָנֹכִי מֵעִיק תַּחְתֵּיכֶם כַּאֲשֶׁר תָּעִיק הָעֲגָלָה הַמְלֵאָה
இதோ நான் அமுக்குவேன் உங்களுக்கு-கீழ் -போல் அமுக்கும் வண்டி -நிறையான
H2009 H0595 H5781 H8478 H5781 H5699 H4395

לָהּ עָמִיר׃
அதற்கு அறுவடை
H5995

இதோ, கோதுமைக்கட்டுகள் பாரமாக ஏற்றப்பட்ட வண்டியில் நெருக்குகிறதுபோல, நான் உங்களை நீங்கள் இருக்கிற இடத்தில் நெருக்குவேன்.

14 וְאָבַד מָנוֹס מִקָּל וְחָזָק לֹא־יְאַמֵּץ כֹּחוֹ וְגִבּוֹר לֹא־יְמַלֵּט נַפְשׁוֹ׃
அழியும் அடைக்கலம் -வேகமானவனிலிருந்து பலமுள்ளவன் பலப்படுத்தமாட்டான்- அவன்-பலத்தை வீரனும் தப்பிக்கமாட்டான்- அவன்- உயிரை தன்-உயிரை
H0006 H4498 H7031 H2389 H3808 H0553 H3808 H1368 H4422 H5315

அப்பொழுது வேகமானவன் ஓடியும் புகலிடமில்லை; பலவான் தன் பலத்தினால் பலப்படுவதுமில்லை; பலசாலி தன் உயிரை காப்பாற்றுவதுமில்லை.

15 וְתֹפֵשׂ הַקֶּשֶׁת לֹא יַעֲמֹד וְקַל
வில்-பிடிப்பவனும் -வில்லை நிற்கமாட்டான் நிற்பான் வேகமுள்ளவனும்
H8610 H7198 H3808 H5975 H7031

בְּרַגְלָיו לֹא יְמַלֵּט וְרֹכֵב הַסּוּס
அவன்-கால்களால் தப்பிக்கமாட்டான்- மத்தியமாட்டான் குதிரை-ஏறுபவன் -குதிரையின்
H7272 H3808 H4422 H7392

לֹא יְמַלֵּט נַפְשׁוֹ׃
தப்பிக்கமாட்டான்- தப்பிப்பான் உயிரை
H3808 H4422 H5315

வில்லைப் பிடிக்கிறவன் நிற்பதுமில்லை; வேகமானவன் தன்னுடைய கால்களால் தப்பிப்போவதுமில்லை; குதிரையின்மேல் ஏறுகிறவன் தன்னுடைய உயிரை காப்பாற்றிக்கொள்வதுமில்லை.

16 וְאַמִּיץ לִבּוֹ בַּגִּבּוֹרִים עָרוֹם יָנוּס בַּיּוֹם־
தைரியமுள்ளவன் இருதயத்தில் -வீரர்களிடையில் நிர்வாணமாக ஓடுவான் -நாளில்-
H0533 H1368 H6174 H5127 H3117

הַהוּא נְאֻם־ יְהוָה׃ פ
அந்த உரை- யெகோவாவின் פ
H1931 H5002 H3068

பலசாலிகளுக்குள்ளே தைரியமானவன் அந்த நாளிலே நிர்வாணியாக ஓடிப்போவான் என்று யெகோவா சொல்லுகிறார்.

Chapter 3

1 שִׁמְעוּ אֶת־ הַדָּבָר הַזֶּה אֲשֶׁר דִּבֶּר יְהוָה
கேளுங்கள் -ஐ வார்த்தையை இந்த -ஆகிய பேசினார் யெகோவா
H8085 H0853 H1697 H2088 H0853 H1696 H3068

עֲלֵיכֶם בְּנֵי יִשְׂרָאֵל עַל כֹּל־ הַמִּשְׁפָּחָה אֲשֶׁר
உங்களுக்கு-எதிராக புத்திரர் இஸ்ரவேலின் -குறித்து எல்லா- -குடும்பத்தையும் -ஆகிய
H3478 H3605 H4940

הֶעֱלֵיתִי מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם לֵאמֹר׃
எழுப்பிச்செய்தேன் -நாட்டிலிருந்து எகிப்தின் சொல்லி
H5927 H0776 H4714 H0559

இஸ்ரவேல் மக்களே, யெகோவாகிய நான் எகிப்து தேசத்திலிருந்து வரவழைத்த முழுக்குடும்பமாகிய உங்களுக்கு விரோதமாகச் சொல்லிய இந்த வசனத்தைக் கேளுங்கள்.

2 רַק אֶתְכֶם יָדַעְתִּי מִכֹּל מִשְׁפְּחוֹת הָאֲדָמָה עַל־
மட்டும் உங்களை அறிந்தேன் -எல்லா குடும்பங்களிலிருந்து -பூமியின் -குறித்து
H7535 H0853 H3045 H3605 H4940 H0127

כֵּן אֶפְקֹד עֲלֵיכֶם אֶת כָּל־ עֲוֹנֹתֵיכֶם׃
அதனால் விசாரிப்பேன் உங்களை -ஐ எல்லா- அக்கிரமங்களை
H0853 H3605 H5771

பூமியின் எல்லா வம்சங்களுக்குள்ளும் உங்களைமட்டும் அறிந்துகொண்டேன்; ஆகையால் உங்களுடைய எல்லா அக்கிரமங்களுக்காக உங்களைத் தண்டிப்பேன்.

3 הֲיֵלְכוּ שְׁנַיִם יַחְדָּו בִּלְתִּי אִם־ נוֹעָדוּ׃
நடப்பார்களா இருவர் ஒருமித்து இல்லாமல் -கூடாதா- ஒருமனப்பட்டு
H3212 H8147 H0369 H1115 H3259

இரண்டுபேர் ஒருமனப்படாமல் இருந்தால் ஒன்றுசேர்ந்து நடந்துபோவார்களோ?

4 הֲיִשְׁאַג אַרְיֵה בַּיַּעַר וְטֶרֶף אֵין לוֹ הֲיִתֵּן כְּפִיר
கர்ஜிக்குமா சிங்கம் -காட்டில் இரையும் இல்லை அதற்கு கொடுக்குமா இளஞ்சிங்கம்
H7580 H0369 H2964 H5414

מְעֻנָתוֹ קוֹלוֹ בִּלְתִּי אִם־ לָכֶד׃
தன்-குகையிலிருந்து குரலை இல்லாமல் -கூடாதா- பிடித்து
H4585 H1115 H3920

தனக்கு இரை அகப்படாமல் இருக்கக் காட்டிலே சிங்கம் கெர்ச்சிக்குமோ? இரைபிடிக்காமல் இருக்கும்போது பாலசிங்கம் தன்னுடைய குகையிலிருந்து சத்தமிடுமோ?

5

לָהּ	אֵין	וּמוֹקֵשׁ	הָאָרֶץ	פָּח	עַל־	צִפּוֹר	הֲתִפֹּל
அதற்கு	இல்லை	பொறியும்	-பூமியின்	கண்ணியில்	-மேல்	பறவை	விழுமா
	H0369	H4170	H0776			H6833	H5307

יִלְכֹּד׃	לֹא	וְלָכוֹד	הָאֲדָמָה	מִן־	פַּח	הֲיַעֲלֶה־
பிடிக்கும்	நான்-மாட்டேன்	பிடிக்கவும்	-நிலத்தின்	-இலிருந்து	கண்ணி	எழும்புமா-
H3920	H3808	H3920	H0127			H5927

குருவிக்குத் தரையிலே சுருக்குப் போடப்படாமல் இருந்தால், அது கண்ணியில் அகப்படுமோ? ஒன்றும் அகப்படாமல் இருக்கும்போது, கண்ணி தரையிலிருந்து எடுக்கப்படுமோ?

6

לֹא	וְעָם	בְּעִיר	שׁוֹפָר	יִתָּקַע	אִם־
நான்-மாட்டேன்	மக்களும்	-நகரத்தில்	எக்காளம்	ஊதப்படுமா	-கூடாதா-
H3808			H7782	H8628	

וַיהוָה	בְּעִיר	רָעָה	תִּהְיֶה	אִם־	יֶחֱרָדוּ
யெகோவாவும்	-நகரத்தில்	தீங்கு	உண்டாகுமா	-கூடாதா-	நடுங்குவார்களா
H3068			H1961		H2729

עָשָׂה׃	לֹא
செய்தார்	நான்-மாட்டேன்
	H3808

ஊரில் எக்காளம் ஊதினால், மக்கள் கலங்காமல் இருப்பார்களோ? யெகோவாவுடைய செயல் இல்லாமல் ஊரில் தீங்கு உண்டாகுமோ?

7

כִּי	דָבָר	יְהוִה	אֲדֹנָי	יַעֲשֶׂה	לֹא	כִּי
ஏனெனில்	காரியத்தை	யெகோவா	ஆண்டவர்	செய்வார்	நான்-மாட்டேன்	ஏனெனில்
	H1697	H3069	H0136		H3808	

עַבְדָיו	אֶל־	סוֹדוֹ	נָלָה	אִם־
அடியார்களுக்கு	-நோக்கி	இரகசியத்தை	வெளிப்படுத்தியது	-கூடாதா-
H5650	H0413	H5475	H1540	

הַנְּבִיאִים׃
-தீர்க்கதரிசிகளுக்கு
H5030

யெகோவாகிய ஆண்டவர் தீர்க்கதரிசிகளாகிய தம்முடைய ஊழியக்காரர்களுக்குத் தமது இரகசியத்தை வெளிப்படுத்தாமல் ஒரு காரியத்தையும் செய்யமாட்டார்.

8

יְהוִה	אֲדֹנָי	יִרְאָה	לֹא	מִי	שָׁאָג	אַרְיֵה
யெகோவா	ஆண்டவர்	பயப்படுவான்	நான்-மாட்டேன்	யார்	கர்ஜித்தது	சிங்கம்
H3069	H0136	H3372	H3808	H4310	H7580	

יִנָּבֵא׃	לֹא	מִי	דִּבֶּר
தீர்க்கதரிசனம்-உரைப்பான்	நான்-மாட்டேன்	யார்	பேசினார்
H5012	H3808	H4310	H1696

சிங்கம் கெர்ச்சிக்கிறது, யார் பயப்படாமல் இருப்பான்? யெகோவாகிய ஆண்டவர் பேசுகிறார், யார் தீர்க்கதரிசனம் சொல்லாதிருப்பான்?

9 הַשְׁמִיעוּ עַל־ אַרְמְנוֹת בְּאַשְׁדּוֹד וְעַל־ אַרְמְנוֹת בְּאֶרֶץ מִצְרָיִם וְאִמְרוּ הֵאָסְפוּ עַל־ הָרֵי שֹׁמְרוֹן וּרְאוּ מְהוּמֹת רַבּוֹת בְּתוֹכָהּ וַעֲשׁוּקִים בְּקִרְבָּהּ׃

அறிவியுங்கள் அரண்மனைகளில் -மேலும்- -அஸ்தோதிலும் அரண்மனைகளில் -மேல் அறிவியுங்கள்
H8085 H0759 H0795 H0759 H5921 H8085

சமாரியாவின் மலைகளின் -மேல் கூடுங்கள் சொல்லுங்கள் எகிப்தின் -நாட்டில்
H8111 H2022 H5921 H0622 H0559 H4714 H0776

அதன்-மத்தியில் ஒடுக்கப்பட்டவர்களை அதன்-நடுவில் பெரிய கலக்கங்களை பாருங்கள்
H7130 H6217 H8432 H7227 H4103 H7200

நீங்கள் சமாரியாவின் மலைகளில் கூடிவந்து, அதின் நடுவில் நடக்கிற பெரிய கலகங்களையும் அதற்குள் செய்யப்படுகிற இடுக்கண்களையும் பாருங்கள் என்று அஸ்தோத்தின் அரண்மனைகள்மேலும், எகிப்துதேசத்தின் அரண்மனைகள்மேலும் கூறுங்கள்.

10 וְלֹא־ יָדְעוּ עֲשׂוֹת־ נְאֻם־ יְהוָה נְכֹחָה בְּאַרְמְנוֹתֵיהֶם׃ פ וְשֹׁד וָחָמָס הָאֹצְרִים

וְלֹא־ அறிவார்கள் செய்ய- நேர்மையை உரை- யெகோவாவின்
H3808 H3045 H6213 H5002 H3068

-நான்-மாட்டேன் அறிவார்கள் செய்ய- நேர்மையை உரை- யெகோவாவின்
H3808 H3045 H6213 H5002 H3068

-குவிப்பவர்கள் வன்முறையையும் கொள்ளையையும் -அரண்மனைகளில்
H0686 H2555 H7701 H0759

அவர்கள் செம்மையானதைச் செய்ய அறியாமல், தங்களுடைய அரண்மனைகளில் கொடுமையையும் கொள்ளையையும் குவித்துக்கொள்ளுகிறார்கள் என்று யெகோவா சொல்லுகிறார்.

11 לָכֵן כֹּה אָמַר אֲדֹנָי יְהוִה צַר וְסָבִיב הָאָרֶץ וְהוֹרֵד מִמֵּךְ עֻזֵּךְ וְנָבְזוּ אַרְמְנוֹתָיִךְ׃

לָכֵן இவ்வாறு ஆகையால் எதிரி சுற்றிலும் நாட்டை
H3541 H3541 H6862 H5439 H0776

இவ்வாறு ஆகையால் எதிரி சுற்றிலும் நாட்டை
H3541 H3541 H6862 H5439 H0776

ஆண்டவர் சொன்னார் யெகோவா
H0136 H0559 H3069

உன்னிலிருந்து உன்-பலத்தை கொள்ளையிடப்படும் உன்-அரண்மனைகள்
H3381 H4480 H5797 H0962 H0759

ஆகையால் எதிரி வந்து, தேசத்தைச் சூழ்ந்துகொண்டு, உன்னுடைய பெலத்தை உன்னிலிருந்து அகன்றுபோகச் செய்வான்; அப்பொழுது உன்னுடைய அரண்மனைகள் கொள்ளையிடப்படும் என்று யெகோவாகிய ஆண்டவர் சொல்லுகிறார்.

12 כֹּה אָמַר יְהוָה כַּאֲשֶׁר יַצִּיל רֹעֶה מִפִּי הָאַרְיֵה שְׁתֵּי כְרָעַיִם אוֹ בְדַל־ אֹזֶן כֵּן יִנָּצְלוּ

כֹּה இவ்வாறு சொன்னார் யெகோவா -போல் மீட்பான் -மேய்ப்பன் -வாயிலிருந்து
H3541 H0559 H3068 H3588 H5337 H7462 H6310

இவ்வாறு சொன்னார் யெகோவா -போல் மீட்பான் -மேய்ப்பன் -வாயிலிருந்து
H3541 H0559 H3068 H3588 H5337 H7462 H6310

இஸ்ரவேலின் புத்திரர் -உட்கார்ந்திருக்கிறவர்கள் -சமாரியாவில் -மூலையில் கட்டிலின்
H3478 H1121 H3427 H8111 H6285 H4296

மீட்கப்படுவார்கள் அவ்வாறு காதை துண்டு- அல்லது கால்களை இரண்டு -சிங்கத்தின்
H5337 H3651 H241 H915 H176 H3767 H8147 H738

படுக்கையின் -தமஸ்கு-போன்ற
H6210 H1833

மேலும்: ஒரு மேய்ப்பன் இரண்டு கால்களையோ ஒரு காதின் துண்டையோ சிங்கத்தின் வாயிலிருந்து பிடுங்கித் தப்புவிப்பதைப்போல, சமாரியாவில் குடியிருக்கிற இஸ்ரவேல் மக்கள் ஒரு படுக்கையின் மூலையிலிருந்தும், ஒரு மெத்தையின் மேலிருந்தும் தப்புவிக்கப்படுவார்கள் என்று யெகோவா சொல்லுகிறார்.

13 שִׁמְעוּ הַדָּבָר הַזֶּה אֲשֶׁר אָנֹכִי נֹשֵׂא עֲלֵיכֶם קִינָה בֵּית יִשְׂרָאֵל נְאֻם יְהוָה אֱלֹהֵי הַצְּבָאוֹת׃

கேளுங்கள் இந்த வார்த்தையை -ஆகிய புலம்பலை -மேல் உங்களுக்கு இஸ்ரவேலின் வீட்டை -குறித்து சொல்லுகிறது யெகோவா தேவன் -சேனைகளின்

H8085 H1697 H2088 H0834 H5375 H5092 H3478 H1004 H3069 H0430 H6635

14 כִּי בְּיוֹם פָּקְדִי פְשָׁעֵי יִשְׂרָאֵל עָלָיו וּפָקַדְתִּי עַל מִזְבְּחוֹת בֵּית אֵל וְנִגְדְּעוּ קַרְנוֹת הַמִּזְבֵּחַ וְנָפְלוּ לָאָרֶץ׃

ஏனெனில் நான்-விசாரிக்கும் -நாளில் மீறுதல்களை- இஸ்ரவேலின் அதன்-மேல் தண்டிப்பேன் பலிபீடங்களை பேத்தேலின் வெட்டப்படும் கொம்புகள் -பலிபீடத்தின் விழும் -நிலத்திற்கு

H3117 H6588 H3478 H5921 H6485 H4196 H1008 H1438 H7161 H4196 H5307 H0776

15 וְהִכֵּיתִי בֵּית הַחֹרֶף עַל בֵּית הַקָּיִץ וְאָבְדוּ בָתֵּי הַשֵּׁן וְסָפוּ בָתִּים רַבִּים נְאֻם יְהוָה׃ ס

அடிப்பேன் -குளிர்காலத்தின் -மேல் வீட்டை -கோடைகாலத்தின் அழியும் வீடுகள் -தந்தத்தின் முடிவடையும் பல வீடுகள் -என்று யெகோவாவின்

H5221 H2779 H5921 H1004 H7019 H0006 H8127 H5486 H7227 H5002 H3068 ס

மழைகாலத்து வீட்டையும் கோடைக்காலத்து வீட்டையும் அழிப்பேன்; அப்பொழுது யானைத்தந்தத்தால் செய்யப்பட்ட வீடுகள் அழியும்; பெரிய வீடுகளுக்கும் முடிவு வரும் என்று யெகோவா சொல்லுகிறார்.

Chapter 4

1 שִׁמְעוּ הַדָּבָר הַזֶּה פָּרוֹת הַבָּשָׁן אֲשֶׁר בְּהַר שֹׁמְרוֹן הָעֹשְׁקוֹת דַּלִּים הָרֹצְצוֹת אֶבְיוֹנִים הָאֹמְרֹת לַאֲדֹנֵיהֶם וְנִשְׁתֶּה׃

கேளுங்கள் இந்த வார்த்தையை -ஆகிய பசுக்களே பாசானின் -மலையில் சமாரியாவின் -ஒடுக்குகிறவர்களே எளியவர்களை -நசுக்குகிறவர்களே ஏழைகளை -சொல்கிறவர்களே அவர்களின்-எஜமானர்களுக்கு குடிப்போம்

H8085 H1697 H2088 H6510 H1316 H0834 H2022 H6231 H1800 H7533 H0034 H0559 H0113 H8354

2

יָמִים	הִנֵּה	כִּי	בְקָדְשׁוֹ	יְהוִה	אֲדֹנָי	נִשְׁבַּע
நாட்கள்	இதோ	ஏனெனில்	தன்-பரிசுத்தத்தால்	யெகோவா	ஆண்டவர்	ஆணையிட்டார்
H3117	H2009		H6944	H3069	H0136	H7650

בְּצִנּוֹת	אֶתְכֶם	וְנָשָׂא	עֲלֵיכֶם	בָּאִים
-கொக்கிகளால்	உங்களை	தூக்கிக்கொண்டு-போகப்படுவீர்கள்	உங்கள்-மேல்	வருகின்றன
	H0853	H5375		H0935

דּוּגָה׃	בְּסִירוֹת	וְאַחֲרִיתְכֶן
மீன்பிடியின்	-மீன்பிடி-கொக்கிகளால்	உங்கள்-சந்ததியை
H1729		H0319

இதோ, யெகோவாகிய ஆண்டவர் உங்களை கொக்கிகளாலும், உங்களுடைய பின் சந்ததியை மீன்பிடிக்கிற தூண்டில்களாலும் இழுத்துக்கொண்டுபோகும் நாட்கள் வருமென்று அவர் தம்முடைய பரிசுத்தத்தைக்கொண்டு ஆணையிட்டார்.

3

וְהִשְׁלַכְתֶּנָה	נֶגְדָּהּ	אִשָּׁה	תֵּצֶאנָה	וּפְרָצִים
எறிந்தெறியப்படுவீர்கள்	தன்-முன்பாக	பெண்	வெளியேறுவீர்கள்	விரிசல்கள்-வழியாக
H7993	H5048	H0802	H3318	H6556

יְהוָה׃	נְאֻם־	הַהַרְמֹנָה
யெகோவாவின்	உரை-	அர்மோனுக்கு
H3068	H5002	H2038

அப்பொழுது நீங்கள் ஒவ்வொருவனும் அரண்மனைக்குச் சுமந்துகொண்டு போவதை எறிந்துவிட்டு, தனக்கு எதிரான திறப்புகளின் வழியாகப் புறப்பட்டுப்போவீர்கள் என்று யெகோவா சொல்லுகிறார்.

4

לְפִשְׁעַ	הַרְבּוּ	הַגִּלְגָּל	וּפִשְׁעוּ	בֵּית־אֵל	בְּאוּ
மீறுதலை	பெருக்குங்கள்	கில்காலுக்கு	மீறுங்கள்	பேத்தேலுக்கு	வாருங்கள்
H6586		H1537	H6586	H1008	H0935

יָמִים	לִשְׁלֹשֶׁת	זִבְחֵיכֶם	לַבֹּקֶר	וְהָבִיאוּ
நாட்களில்	-மூன்று	உங்கள்-பலிகளை	-காலையில்	கொண்டுவாருங்கள்
H3117	H7969	H2077	H1242	H0935

מַעְשְׂרֹתֵיכֶם׃
உங்கள்-தசமாம்சங்களை
H4643

பெத்தேலுக்குப் போய்த் துரோகம்செய்யுங்கள், கில்காலுக்கும் போய் துரோகத்தைப் பெருகச்செய்து, காலைதோறும் உங்களுடைய பலிகளையும், மூன்றாம் வருடத்திலே உங்களுடைய தசமபாகங்களையும் செலுத்தி,

5

וְקִטֵּר	מֵחָמֵץ	תּוֹדָה	וְקִרְאוּ
தூபம்-காட்டுங்கள்	-புளிப்பிலிருந்து	நன்றி-காணிக்கையை	அறிவியுங்கள்
		H8426	H7121

אֲהַבְתֶּם	כֵּן	כִּי	הַשְׁמִיעוּ	נְדָבוֹת
விரும்பினீர்கள்	அவ்வாறு	ஏனெனில்	அறிவியுங்கள்	தன்னார்வக்காணிக்கைகளை
H0157			H8085	H5071

יְהוָה׃	אֲדֹנָי	נְאֻם	יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי
யெகோவாவின்	ஆண்டவர்	உரை	இஸ்ரவேலின்	புத்திரர்
H3069	H0136	H5002	H3478	

புளித்தமாவுள்ள ஸ்தோத்திரபலியோடு தூபம் காட்டி, உற்சாகபலிகளைக் கூறித் தெரியப்படுத்துங்கள்; இஸ்ரவேல் மக்களே, இப்படிச் செய்வதே உங்களுக்குப் பிரியம் என்று யெகோவாகிய ஆண்டவர் சொல்லுகிறார்.

6 וְגַם־אֲנִי נָתַתִּי לָכֶם נְקִיּוֹן שִׁנַּיִם בְּכָל־
-மேலும்- நான் கொடுத்தேன் உங்களுக்கு சுத்தத்தை பற்களின் -எல்லா-
H1571 H0589 H5414 H8127 H3605

מְקוֹמֹתֵיכֶם וְחֶסֶר לֶחֶם בְּכָל עָרֵיכֶם
உங்கள்-இடங்களில் பற்றாக்குறையையும் அப்பத்தின் -எல்லா உங்கள்-நகரங்களில்
H4725 H2640 H3899 H3605

וְלֹא־ שַׁבְתֶּם עָדַי נְאֻם־ יְהוָה׃
திரும்பவில்லை- திரும்பினீர்கள் என்னிடம் உரை- யெகோவாவின்
H3808 H7725 H5704 H5002 H3068

ஆகையால் நான் உங்களுடைய பட்டணங்களில் எல்லாம் உங்களுடைய பற்களுக்கு ஓய்வையும், உங்களுடைய இடங்களில் எல்லாம் ஆகாரக்குறைவையும் கட்டளையிட்டேன்; ஆகிலும் நீங்கள் என்னிடத்தில் திரும்பாமல்போனீர்கள் என்று யெகோவா சொல்லுகிறார்.

7 וְגַם אָנֹכִי מָנַעְתִּי מִכֶּם אֶת־ הַגֶּשֶׁם בְּעוֹד שְׁלֹשָׁה
-மேலும் நான் தடுத்தேன் உங்களிடமிருந்து -ஐ -மழையை இன்னும் மூன்று
H1571 H0595 H4513 H0853 H1653 H5750 H7969

חֳדָשִׁים לַקָּצִיר וְהִמְטַרְתִּי עַל־ עִיר אֶחָת וְעַל־
மாதங்கள் -அறுவடைக்கு மழையாக்கினேன் -மேல் நகரத்தின் ஒன்றின் -மேலும்
H2320 H4305 H5921 H5892 H0259

חֶלְקָה אַחַת תִּמָּטֵר וְחֶלְקָה אֲשֶׁר־ לֹא תַמְטִיר עָלֶיהָ תִּיבָשׁ׃
நிலத்தின் ஒன்று மழையாக்கினேன் மழையாக்கமாட்டேன் மற்றொன்றின் நகரத்தின்
H2513 H0259 H4305 H3808 H0259 H5892

மழை-பெறாத- -ஆகிய- நிலத்தின் மழை-பெறும் அதன்-மேல் மழையாக்கும்
H3808 H0834 H2513 H4305 H5921 H4305

உலர்ந்துபோகும்
H3001

இதுவும் இல்லாமல், அறுப்புக்காலம் வருவதற்கு இன்னும் மூன்றுமாதங்கள் இருக்கும்போதே மழையை நான் தடுத்தேன், ஒரு பட்டணத்தின்மேல் மழைபெய்யவும் ஒரு பட்டணத்தின்மேல் மழைபெய்யாமல் இருக்கவும் செய்தேன்; ஒரு வயலின்மேல் மழைபெய்தது, மழைபெய்யாத மற்ற வயல் காய்ந்துபோனது.

8 וְנָעוּ שְׁתַּיִם שָׁלֹשׁ עָרִים אֶל־ עִיר אַחַת לִשְׁתּוֹת
இரண்டு மூன்று நகரங்கள் -நோக்கி நகரத்தின் ஒன்றின் குடிக்க
H8147 H7969 H5892 H0413 H5892 H0259 H8354

וְלֹא־ שָׂבְעוּ וְלֹא מַיִם לִשְׁתּוֹת׃ יְהוָה׃ נְאֻם־ עָדַי
திரும்பவில்லை- திரும்பினீர்கள் திரும்பவில்லை- திருப்தியடையமாட்டார்கள் தண்ணீரை
H3808 H7725 H3808 H7646 H3808 H4325

யெகோவாவின் உரை- என்னிடம்
H3068 H5002 H5704

இரண்டு மூன்று பட்டணங்களின் மனிதர்கள் தண்ணீர் குடிக்க ஒரே பட்டணத்திற்குப் போய் அலைந்தும் தாகம் தீர்த்துக்கொள்ளவில்லை; ஆகிலும் நீங்கள் என்னிடத்தில் திரும்பாமல்போனீர்கள் என்று யெகோவா சொல்லுகிறார்.

9 הִכֵּיתִי אֶתְכֶם בַּשִּׁדָּפוֹן וּבַיֵּרָקוֹן הַרְבּוֹת
அடித்தேன் உங்களை -வாடுவாட்டால் -பூஞ்சாணத்தாலும் பெருக்கி
H5221 H0853 H3420

גַּנּוֹתֵיכֶם וְכַרְמֵיכֶם וּתְאֵנֵיכֶם
உங்கள்-தோட்டங்களை உங்கள்-திராட்சைதோட்டங்களையும் உங்கள்-அத்திப்பழங்களையும்
H1593 H3754 H8384

וְזֵיתֵיכֶם יֹאכַל הַגָּזָם וְלֹא־שְׁבְתֶּם
உங்கள்-ஒலிவமரங்களையும் தின்னும் -வெட்டுக்கிளி திரும்பவில்லை- திரும்பினீர்கள்
H2132 H0398 H1501 H3808 H7725

נְאֻם־יְהוָה׃ ס
உரை- யெகோவாவின் ס
H5002 H3068

நோயினாலும் விஷப்பனியினாலும் உங்களைத் தண்டித்தேன்; உங்களுடைய சோலைகளிலும் திராட்சைத்தோட்டங்களிலும் அத்திமரங்களிலும் ஒலிவமரங்களிலும் மிகுதியானதைப் பச்சைப்புழு அரித்துப்போட்டது; ஆகிலும் என்னிடத்தில் திரும்பாமல்போனீர்கள் என்று யெகோவா சொல்லுகிறார்.

10 שִׁלַּחְתִּי בָכֶם דֶּבֶר בְּדֶרֶךְ מִצְרָיִם הָרַגְתִּי
அனுப்பினேன் உங்கள்-மத்தியில் கொள்ளைநோயை -வழியில் எகிப்தின் கொன்றேன்
H7971 H0698 H1870 H4714 H2026

בַּחֻרְבָּ בַּחוּרֵיכֶם עִם שִׁבְיָ סוּסֵיכֶם
-வாளால் உங்கள்-வாலிபர்களை -உடன் சிறையிருப்பை உங்கள்-குதிரைகளின்
H2719 H0970 H0889 H5927

וְאַעֲלֶה בְּאַשׁ מַחֲנֵיכֶם וּבְאַפְּכֶם
எழும்பச்செய்தேன் -நாற்றத்தை உங்கள்-பாளையங்களின் உங்கள்-மூக்கிலும்
H5927 H0889 H4264 H0639

וְלֹא־שַׁבְתֶּם עָדַי נְאֻם־יְהוָה׃
திரும்பவில்லை- திரும்பினீர்கள் என்னிடம் உரை- யெகோவாவின்
H3808 H7725 H5704 H5002 H3068

எகிப்திலே உண்டானதற்கு ஒப்பான கொள்ளைநோயை உங்களுக்குள் அனுப்பினேன்; உங்களுடைய வாலிபர்களை வாளாலே கொன்றேன்; உங்களுடைய குதிரைகளை அழித்துப்போட்டேன்; உங்களுடைய முகாம்களின் நாற்றத்தை உங்களுடைய நாசிகளிலும் ஏறச்செய்தேன்; ஆகிலும் நீங்கள் என்னிடத்தில் திரும்பாமல்போனீர்கள் என்று யெகோவா சொல்லுகிறார்.

11 הָפַכְתִּי בָכֶם כִּמַהְפֵּכַת אֱלֹהִים אֶת־סְדֹם
கவிழ்த்தேன் உங்கள்-மத்தியில் -கவிழ்ப்பைப்போல் தேவனின் -ஐ சோதோமை
H2015 H0698 H4114 H0430 H0853 H5467

וַתִּהְיוּ כְּאוּד מֻצָּל מִשְּׂרֵפָה וְאֶת־
ஆனீர்கள் -கொள்ளியைப்போல் மீட்கப்பட்ட -தீயிலிருந்து -மற்றும்-
H1961 H0181 H5337 H8316 H0853

עֲמֹרָה וְלֹא־שַׁבְתֶּם עָדַי נְאֻם־יְהוָה׃ ס
அமோராவை திரும்பவில்லை- திரும்பினீர்கள் என்னிடம் உரை- யெகோவாவின் ס
H6017 H3808 H7725 H5704 H5002 H3068

சோதோமையும் கொமோராவையும் தேவன் கவிழ்த்துப்போட்டதுபோல, உங்களைக் கவிழ்த்துப்போட்டேன்; நீங்கள் நெருப்பிலிருந்து பறிக்கப்பட்ட கொள்ளியைப்போல இருந்தீர்கள்; ஆகிலும் நீங்கள் என்னிடத்தில் திரும்பாமல்போனீர்கள் என்று யெகோவா சொல்லுகிறார்.

12 לָכֵן עֵקֶב יִשְׂרָאֵל לְךָ אֶעֱשֶׂה־ כֹּה לָכֵן
ஆகையால் -காரணமாக இஸ்ரவேலே உனக்கு செய்வேன்- இவ்வாறு ஆகையால்
H2063 H6118 H3478 H3541

יִשְׂרָאֵל׃ אֱלֹהֶיךָ לִקְרַאת־ הִכּוֹן לְךָ אֶעֱשֶׂה־
இஸ்ரவேலே உன்-தேவனை சந்திக்க- ஆயத்தப்படு உனக்கு செய்வேன்-
H3478 H0430 H7125

ஆகையால் இஸ்ரவேலே, இப்படியே உனக்குச் செய்வேன்; இஸ்ரவேலே, நான் இப்படி உனக்குச் செய்யப்போகிறதினால் உன்னுடைய தேவனைச் சந்திக்கும்படி ஆயத்தப்படு.

13 רוּחַ וּבֹרֵא הָרִים יוֹצֵר הִנֵּה כִּי
காற்றையும் உருவாக்குபவர் மலைகளையும் உருவாக்குபவர் இதோ ஏனெனில்
H7307 H2022 H3335 H2009

שֵׂחוֹ מַה־ לְאָדָם וּמַגִּיד שַׁחַר עֹשֵׂה
வைகறையை செய்பவர் அவன்-நினைவை என்ன- மனிதனுக்கு அறிவிப்பவர்
H7837 H7808 H4100 H0120 H5046

אֱלֹהֵי־ יְהוָה אֶרֶץ בָּמֳתֵי עַל־ וְדֹרֵךְ עֵיפָה
தேவன்- யெகோவா பூமியின் உயர்ந்த-இடங்களின் -மேல் நடப்பவர் இருளாகவும்
H0430 H3068 H0776 H1116 H1869 H5890

ס שְׁמוֹ׃ צְבָאוֹת
ס பெயர் சேனைகளின்
H8034

அவர் மலைகளை உருவாக்கினவரும், காற்றை உருவாக்கினவரும், மனிதனுடைய நினைவுகள் இன்னதென்று அவனுக்கு வெளிப்படுத்துகிறவரும், அதிகாலையை இருளாக்குகிறவரும், பூமியினுடைய உயர்ந்த இடங்களின்மேல் உலாவுகிறவருமாக இருக்கிறார்; சேனைகளின் தேவனாகிய யெகோவா என்பது அவருடைய நாமம்.

Chapter 5

1 עֲלֵיכֶם נֹשֵׂא אָנֹכִי אֲשֶׁר הַזֶּה הַדָּבָר אֶת־ שִׁמְעוּ
உங்கள்-மேல் எடுக்கிறேன் நான் -ஆகிய இந்த வார்த்தையை -ஐ கேளுங்கள்
H5375 H0595 H2088 H1697 H0853 H8085

יִשְׂרָאֵל׃ בֵּית קִינָה
இஸ்ரவேலின் வீட்டின் புலம்பலை
H3478 H7015

இஸ்ரவேல் வம்சத்தாரே, உங்களைக்குறித்து நான் புலம்பிச் சொல்லும் இந்த வசனத்தைக் கேளுங்கள்.

2 נִטְּשָׁה יִשְׂרָאֵל בְּתוּלַת קוּם תּוֹסִיף לֹא־ נָפְלָה
கைவிடப்பட்டாள் இஸ்ரவேலின் கன்னி எழுந்திட எழமாட்டாள் இனிமேல்- விழுந்தாள்
H5203 H3478 H1330 H3254 H3808 H5307

מְקִימָהּ׃ אֵין אַדְמָתָהּ עַל־
எழுப்புபவள் இல்லை தன்-நிலத்தில் -மேல்
H0369 H0127

இஸ்ரவேல் என்னும் கன்னிப்பெண் விழுந்தாள், அவள் இனி ஒருபோதும் எழுந்திருக்கமாட்டாள்; தன்னுடைய தேசத்தில் விழுந்துகிடக்கிறாள், அவளைத் தூக்கிவிடுகிறவர்கள் இல்லை.

3

הַיּוֹצֵאת	הָעִיר	יְהוָה	אֲדֹנָי	אָמַר	כֹּה	כִּי
-வெளியேற்றிய	நகரம்	யெகோவா	ஆண்டவர்	சொன்னார்	இவ்வாறு	ஏனெனில்
H3318		H3069	H0136	H0559	H3541	

עֲשָׂרָה	תַּשְׁאִיר	מֵאָה	וְהַיּוֹצֵאת	מֵאָה	תַּשְׁאִיר	אֶלֶף
பத்தை	எஞ்சவைக்கும்	நூற்றை	-வெளியேற்றிய	நூற்றை	எஞ்சவைக்கும்	ஆயிரத்தை
H6235	H7604	H3967	H3318	H3967	H7604	H0505

	ס	יִשְׂרָאֵל׃	לְבֵית
	ס	இஸ்ரவேலின்	-வீட்டிற்கு
		H3478	

நகரத்திலிருந்து புறப்பட்ட ஆயிரம்பேரில் நூறுபேரும், நூறுபேரில் பத்துப்பேரும் இஸ்ரவேல் வம்சத்தாருக்கு மீதியாக இருப்பார்கள் என்று யெகோவாகிய தேவன் சொல்லுகிறார்.

4

יִשְׂרָאֵל	לְבֵית	יְהוָה	אָמַר	כֹּה	כִּי
இஸ்ரவேலின்	-வீட்டிற்கு	யெகோவா	சொன்னார்	இவ்வாறு	ஏனெனில்
H3478		H3068	H0559	H3541	

וְחָיוּ׃	דִּרְשׁוּנִי
வாழுங்கள்	என்னைத்-தேடுங்கள்
H2421	H1875

யெகோவா இஸ்ரவேல் வம்சத்தாருக்குச் சொல்லுகிறது என்னவென்றால்: என்னைத் தேடுங்கள், அப்பொழுது பிழைப்பீர்கள்.

5

תָּבֹאוּ	לֹא	וְהַגִּלְגָּל	בֵּית־אֵל	תִּדְרְשׁוּ	וְאֶל־	
போகாதீர்கள்	நான்-மாட்டேன்	கில்காலுக்கும்	பேத்தேலை	தேடாதீர்கள்	-ஆனால்-	
H0935	H3808	H1537	H1008	H1875	H0408	

גָּלֹה	הַגִּלְגָּל	כִּי	תַּעֲבֹרוּ	לֹא	שְׁבַעוּבְאֵר
சிறைபோதல்-	கில்கால்	ஏனெனில்	கடக்காதீர்கள்	நான்-மாட்டேன்	பெயேர்-ஷெபாவுக்கும்
H1540	H1537			H3808	H0884

לָאָוֶן׃	יִהְיֶה	וּבֵית־אֵל	יִגְלֶה
-ஒன்றுமில்லாமைக்கு	ஆகும்	பேத்தேலும்	சிறைபோகும்
H0205	H1961	H1008	H1540

பெத்தேலைத் தேடாதீர்கள், கில்காலிலும் சேராதீர்கள், பெயெர்செபாவுக்கும் போகாதீர்கள்; ஏனென்றால் கில்கால் சிறையிருப்பாகவும், பெத்தேல் பாழான இடமாகவும் போகும்.

6

יִצְלַח	פֶּן־	וְחָיוּ	יְהוָה	אֶת־	דִּרְשׁוּ	
பாய்ந்துவரும்	-இல்லாவிட்டால்-	வாழுங்கள்	யெகோவாவை	-ஐ	தேடுங்கள்	
	H6435	H2421	H3068	H0853	H1875	

מְכַבֶּה	וְאֵין־	וְאָכְלָה	יוֹסֵף	בֵּית	כָּאֵשׁ
அணைப்பவன்	இல்லை-	அது-விழுங்கும்	யோசேப்பின்	வீட்டின்	-நெருப்பைப்போல்
H3518	H0369	H0398	H3130		H0784

לְבֵית־אֵל׃
-பேத்தேலுக்கு
H1008

யெகோவாவை தேடுங்கள், அப்பொழுது பிழைப்பீர்கள்; இல்லாவிட்டால் பெத்தேலில் இருக்கிற ஒருவராலும் அணைக்கப்படாத அக்கினி யோசேப்பின் வீட்டில் பற்றி, அதை எரிக்கும்.

7

הַנִּיחוּ׃	לָאָרֶץ	וּצְדָקָה	מִשְׁפָּט	לְלַעֲנָה	הַהֹפְכִים
தள்ளிவிட்டீர்கள்	-நிலத்தில்	நீதியையும்	நீதியை	-கசப்பாக	-திருப்புகிறவர்களே
H3240	H0776	H6666	H4941	H3939	H2015

நியாயத்தைக் கசப்பாக மாற்றி, நீதியைத் தரையிலே விழச்செய்கிறவர்களே அவரைத் தேடுங்கள்.

8	עֹשֵׂה	כִימָה	וְכְסִיל	וְהֹפֵךְ	לַבֹּקֶר
	செய்பவர்	கிருத்திகையையும்	மிருகசீரிஷத்தையும்	திருப்புபவர்	-காலையாக
	H6213	H3598	H3685	H2015	H1242

צַלְמָוֶת	וְיוֹם	לַיְלָה	הֶחְשִׁיךְ	הַקּוֹרֵא	לְמֵי־	הַיָּם
மரணநிழலை	பகலையும்	இரவாக	இருளாக்குபவர்	-அழைப்பவர்	-தண்ணீரை-	-கடலின்
H6757	H3117	H3915	H2821	H7121	H4325	H3220

וַיִּשְׁפְּכֵם	עַל־	פְּנֵי	הָאָרֶץ	יְהוָה	שְׁמוֹ׃	ס ס
ஊற்றுபவர்	-மேல்	முகத்தின்	-பூமியின்	யெகோவா	பெயர்	
H8210		H6440	H0776	H3068	H8034	

அவர் நட்சத்திரங்களையும் மிருகசீரிஷத்தையும் உண்டாக்கினவர்; அவர் மரணஇருளை அதிகாலையாக மாற்றி, பகலை இரவாக அந்தகாரப்படுத்துகிறவர்; அவர் கடலின் தண்ணீர்களை வரவழைத்து, அவைகளைப் பூமியின் பரப்பின்மேல் ஊற்றுகிறவர்; யெகோவா என்பது அவருடைய நாமம்.

9	הַמַּבְלִיג	שֹׁד	עַל־	עָז	וְשֹׁד	עַל־	מִבְצָר	יָבוֹא׃
	-வரவழைப்பவர்	அழிவை	-மேல்	பலமுள்ளவனின்	அழிவு	-மேல்	அரணின்	வரும்
	H1082	H7701		H5794	H7701		H4013	H0935

பாதுகாப்பான இடத்தின்மேல் அழிவு வரும்படியாக, அவர் கொள்ளை கொடுத்தவனைப் பலத்தவனுக்கு விரோதமாக இலகுவடையச் செய்கிறவர்.

10	שָׂנְאוּ	בַשָּׁעַר	מוֹכִיחַ	וְדֹבֵר	תָּמִים
	வெறுத்தார்கள்	-வாசலில்	கடிந்துகொள்பவனை	பேசுபவனையும்	உண்மையாக
	H8130	H8179	H3198	H1696	H8549

יְתָעֵבוּ׃
வெறுப்பார்கள்
H8581

பட்டணத்தின் நுழைவுவாயிலிலே கடிந்துகொள்ளுகிறவனை அவர்கள் பகைத்து, யதார்த்தமாகப் பேசுகிறவனை வெறுக்கிறார்கள்.

11	לָכֵן	יַעַן	בּוֹשַׁסְכֶּם	עַל־	דָּל	וּמַשְׂאַת־
	ஆகையால்	-காரணமாக	நீங்கள்-மிதிப்பதால்	-மேல்	ஏழையின்	தானியத்தின்-
		H3282	H1318		H1800	H4864

בְּנִיתֶם	גָּזִית	בָּתֵּי	מִמֶּנּוּ	תִּקְחוּ	בַר	
கட்டினீர்கள்	வெட்டுக்கல்லின்	வீடுகளை	அவனிடமிருந்து	எடுப்பீர்கள்	கப்பத்தை	
H1129	H1496			H3947		

נְטַעְתֶּם	חֶמֶד	כַּרְמֵי־	בָם	תֵּשְׁבוּ	וְלֹא־	
நட்டீர்கள்	அழகான	திராட்சைத்தோட்டங்களை-	அவற்றில்	குடியிருக்கமாட்டீர்கள்	ஆனால்-	
H5193	H2531	H3754		H3427	H3808	

יֵינָם׃	אֶת־	תִּשְׁתּוּ	וְלֹא	
அவற்றின்-திராட்சைரசத்தை	-ஐ	குடிக்கமாட்டீர்கள்	ஆனால்-	
H3196	H0853	H8354	H3808	

நீங்கள் தரித்திரனை மிதித்து, அவனுடைய கையிலே தானியத்தைச் சுமைசுமையாக வாங்குகிறபடியினால், நீங்கள் வேலைப்பாடுள்ள கற்களால் வீடுகளைக் கட்டினீர்கள், ஆனாலும் அவைகளில் நீங்கள் குடியிருப்பதில்லை; இன்பமான திராட்சைத்தோட்டங்களை நாட்டினீர்கள், ஆனாலும் அவைகளின் இரசத்தை நீங்கள் குடிப்பதில்லை.

12 כִּי יָדַעְתִּי רַבִּים פִּשְׁעֵיכֶם וַעֲצֻמִים חַטֹּאתֵיכֶם
ஏனெனில் அறிவேன் அநேக உங்கள்-மீறுதல்களை மிகுதியான உங்கள்-பாவங்களை
H3045 H6588 H6099

צֹרְרֵי צַדִּיק לֹקְחֵי כֹּפֶר וְאֶבְיוֹנִים בַּשָּׁעַר הִטּוּ׃
நெருக்குகிறவர்களே நீதிமானை எடுப்பவர்களே இலஞ்சத்தை ஏழைகளையும் -வாசலில்
H6662 H3947 H0034 H8179

வழிதிருப்பினீர்கள்
H5186

உங்களுடைய மீறுதல்கள் மிகுதியென்றும், உங்களுடைய பாவங்கள் பலத்ததென்றும் அறிவேன்; நீதிமானை ஒடுக்கி, லஞ்சம் வாங்கி, பட்டணத்தின் நுழைவுவாயிலில் ஏழைகளின் நியாயத்தைப் புரட்டுகிறீர்கள்.

13 לָכֵן הַמַּשְׂכִּיל בָּעֵת הַהִיא יִדֹּם כִּי עֵת רָעָה הִיא׃
ஆகையால் புத்திமான் அந்த -நேரத்தில் புத்திமான் மௌனமாயிருப்பான் ஏனெனில் நேரம்
H1931 H6256 H6256

அது தீமையான
H1931

ஆகையால் புத்திமான் அந்தக்காலத்திலே மௌனமாக இருக்கவேண்டும்; அந்தக்காலம் தீமையான காலம்.

14 דִּרְשׁוּ־טוֹב וְאַל־רָע לְמַעַן תִּחְיְוּ וִיהִי־כֵן יְהוָה אֱלֹהֵי צְבָאוֹת אִתְּכֶם כַּאֲשֶׁר אֲמַרְתֶּם׃
தேடுங்கள்- நன்மையை -இல்லை- தீமையை -பொருட்டு வாழுங்கள் இருக்கட்டும்-
H1875 H2896 H0408 H7451 H4616 H2421 H1961

ஆம் அவ்வாறு யெகோவா தேவன்- சேனைகளின் உங்களோடு -போல் சொன்னீர்கள்
H0559 H0430 H6635 H0854 H3699 H3068

நீங்கள் பிழைக்கும்படி தீமையை அல்ல, நன்மையைத் தேடுங்கள்; அப்பொழுது நீங்கள் சொல்லுகிறபடியே சேனைகளின் தேவனாகிய யெகோவா உங்களுடன் இருப்பார்.

15 שִׂנְאוּ־רָע וְאֶהֱבוּ טוֹב וְהַצִּיגוּ בַשָּׁעַר מִשְׁפָּט אוּלַי יְחָנֵּן יְהוָה אֱלֹהֵי־צְבָאוֹת שְׁאֵרִית יוֹסֵף׃ ס
வெறுங்கள்- தீமையை நேசியுங்கள் நன்மையை நிலைநிறுத்துங்கள் -வாசலில்
H8130 H7451 H0157 H2896 H3322 H8179

ஒருவேளை நீதியை கிருபை-காட்டுவார் யெகோவா தேவன்- சேனைகளின் மீதியான யோசேப்பின்
H0194 H4941 H2603 H3068 H0430 H6635 H7611 H3130

நீங்கள் தீமையை வெறுத்து, நன்மையை விரும்பி, நுழைவுவாயிலில் நியாயத்தை நிலைப்படுத்துங்கள்; ஒருவேளை சேனைகளின் தேவனாகிய யெகோவா யோசேப்பிலே மீதியானவர்களுக்கு இரங்குவார்.

16 לָכֵן כֹּה־ אָמַר יְהוָה אֱלֹהֵי צְבָאוֹת אֲדֹנָי
ஆகையால் இவ்வாறு- சொன்னார் யெகோவா தேவன் சேனைகளின் ஆண்டவர்
H3541 H0559 H3068 H0430 H0136

הוֹ־ יֹאמְרוּ חוּצוֹת וּבְכָל־ מִסְפֵּד רְחֹבוֹת בְּכָל־
ஐயோ- சொல்வார்கள் வெளிவீதிகளிலும் -எல்லா- புலம்பல் தெருக்களில் -எல்லா-
H1930 H0559 H2351 H3605 H4553 H7339 H3605

אִכָּר אֶל־ וּמִסְפֵּד אֶבֶל אֶל־ וְקֹרְאוּ הוֹ
விவசாயியை -நோக்கி புலம்பலையும் துக்கத்திற்கு -நோக்கி அழைப்பார்கள் ஐயோ
H0406 H0413 H4553 H0060 H0413 H7121 H1930

נֶהִי׃ יוֹדְעֵי
அழுகையின் அறிந்தவர்களை
H5092 H3045

ஆதலால் ஆண்டவரும் சேனைகளின் தேவனுமாகிய யெகோவா சொல்லுகிறது என்னவென்றால்: எல்லாத் தெருக்களிலும் புலம்பல் உண்டாகும்; எல்லா வீதிகளிலும் ஐயோ, ஐயோ, என்று ஓலமிடுவார்கள்; பயிரிடுகிறவர்களைத் துக்கங்கொண்டாடுகிறதற்கும், ஒப்பாரி பாடத்தெரிந்தவர்களைப் புலம்புகிறதற்கும் வரவழைப்பார்கள்.

17 אֶעֱבֹר כִּי־ מִסְפֵּד כְּרָמִים וּבְכָל־
கடந்துசெல்வேன் -ஏனெனில்- புலம்பல் திராட்சைத்தோட்டங்களிலும் -எல்லா-
H4553 H3754 H3605

ס יְהוָה׃ אָמַר בְּקִרְבֶּךָ
ס யெகோவா சொன்னார் உன்-நடுவில்
H3068 H0559 H7130

எல்லாத் திராட்சைதோட்டங்களிலும் புலம்பல் உண்டாயிருக்கும். நான் உன் நடுவே கடந்துபோவேன் என்று யெகோவா சொல்லுகிறார்.

18 לָכֶם וְזֶה לָמָּה־ יְהוָה יוֹם אֶת־ הַמִּתְאַוִּים הוֹי
உங்களுக்கு இது ஏன்- யெகோவாவின் நாளை -ஐ -விரும்புகிறவர்களே ஐயோ
H1945 H0183 H0853 H3117 H3068 H4100 H2088

אוֹר׃ וְלֹא־ חֹשֶׁךְ הוּא־ יְהוָה יוֹם
வெளிச்சம் இல்லை- இருள் அது- யெகோவாவின் நாள்
H0216 H3808 H2822 H1931 H3068 H3117

யெகோவாவுடைய நியாயத்தீர்ப்பின் நாளை விரும்புகிறவர்களுக்கு ஐயோ, அதினால் உங்களுக்கு என்ன உண்டு? யெகோவாவுடைய நியாயத்தீர்ப்பின் நாள் வெளிச்சமாக இல்லாமல் இருளாக இருக்கும்.

19 כַּאֲשֶׁר יָנוּס אִישׁ מִפְּנֵי הָאַרְיֵה וּפְגָעוֹ הַדֹּב
-போல் ஓடுவான் மனிதன் -முகத்திலிருந்து -சிங்கத்தின் சந்திக்கும்-அவனை கரடி
H1677 H6293 H6440 H0376 H5127

וּנְשָׁכוֹ הַקִּיר עַל־ יָדוֹ וְסָמַךְ הַבַּיִת וּבָא
கடிக்கும்-அவனை -சுவரின் -மேல் கையை சாய்ப்பான் -வீட்டில் நுழைவான்
H5175 H7023 H5564 H3027

הַנָּחָשׁ׃
பாம்பு
H5175

சிங்கத்திற்குத் தப்பினவனுக்குக் கரடி எதிர்ப்பட்டதுபோலவும், அல்லது வீட்டிற்குள்ளே வந்து சுவரின்மேல் தன்னுடைய கையை வைத்தபோது பாம்பு அவனைக் கடித்ததுபோலவும் இருக்கும்.

20 הֲלֹא־ חֹשֶׁךְ יוֹם יְהוָה וְלֹא־ אוֹר וְאָפֵל לֹא־
-அல்லவா- இருள் நாள் யெகோவாவின் இல்லை- வெளிச்சம் காரிருளும் இல்லை-
H3808 H2822 H3117 H3068 H3808 H0216 H0651 H3808

לוֹ׃ נֹגַהּ
அதற்கு பிரகாசம்
H5051

யெகோவாவுடைய நாள் வெளிச்சமாக இல்லாமல், இருளும் பிரகாசமற்ற காரிருளுமாக இருக்குமல்லவோ?

21 שָׂנֵאתִי מָאַסְתִּי חַגֵּיכֶם וְלֹא אָרֵיחַ
வெறுக்கிறேன் நிராகரிக்கிறேன் உங்கள்-பண்டிகைகளை இல்லை மகிழ்வேன
H8130 H3808 H2282 H7306

בְּעַצְרֹתֵיכֶם׃
உங்கள்-ஆசாரிப்புகளில்
H6116

உங்களுடைய பண்டிகைகளைப் பகைத்து வெறுக்கிறேன்; உங்களுடைய ஆசரிப்பு நாட்களில் எனக்குப் பிரியமில்லை.

22 כִּי אִם־ תַּעֲלוּ־ לִי עֹלוֹת
ஏனெனில் -கூட- செலுத்தினால்- எனக்கு சர்வாங்கதகனப்பலிகளையும்
H5927

וְשַׁלְמֵיכֶם לֹא אֶרְצֶה וּמִנְחֹתֵיכֶם
உங்கள்-உணவுக்காணிக்கைகளையும் நான்-மாட்டேன் ஏற்றுக்கொள்வேன் சமாதானப்பலியும்
H4503 H3808 H7521 H8002

אַבִּיט׃ לֹא מְרִיאֵיכֶם
நோக்குவேன் நான்-மாட்டேன் உங்கள்-கொழுத்தவற்றின்
H5027 H3808 H4806

உங்களுடைய தகனபலிகளையும் உணவுபலிகளையும் எனக்குப் படைத்தாலும் நான் அங்கீகரிக்கமாட்டேன்; கொழுமையான உங்களுடைய மிருகங்களின் ஸ்தோத்திரபலிகளையும் நான் நோக்கிப்பார்க்கமாட்டேன்.

23 הָסֵר מֵעָלַי הֲמוֹן שִׁירֶיךָ וְזִמְרַת
அகற்று என்னிடமிருந்து ஆரவாரத்தை உன்-பாடல்களின் இசையையும்
H5493 H2172

נְבָלֶיךָ לֹא אֶשְׁמָע׃
உன்-வீணைகளின் நான்-மாட்டேன் கேட்பேன்
H8085 H3808

உன் பாடல்களின் இரைச்சலை என்னைவிட்டு அகற்று; உன் வீணைகளின் ஓசையை நான் கேட்கமாட்டேன்.

24 וְיִגַּל כַּמַּיִם מִשְׁפָּט וּצְדָקָה כְּנַחַל אֵיתָן׃
ஓடட்டும் -தண்ணீரைப்போல் நீதி நீதியும் -நதிபோல் நிலையான
H1556 H4325 H4941 H6666 H0386

நியாயம் தண்ணீரைப்போலவும், நீதி வற்றாத நதியைப்போலவும் புரண்டுவரட்டும்.

25 הַזִּבְחִים וּמִנְחָה הֲנִגַּשְׁתֶּם־ לִי בַּמִּדְבָּר אַרְבָּעִים
பலிகளையும் காணிக்கையையும் செலுத்தினீர்களா- எனக்கு -வனாந்தரத்தில் நாற்பது
H2077 H4503 H5066 H0705

שָׁנָה בֵּית יִשְׂרָאֵל׃
ஆண்டுகள் வீட்டின் இஸ்ரவேலின்
H8141 H3478

இஸ்ரவேல் வம்சத்தாரே, நீங்கள் வனாந்திரத்திலே இருந்த நாற்பது வருடங்கள்வரையில் பலிகளையும், காணிக்கைகளையும் எனக்குச் செலுத்தினீர்களோ?

כִּיּוֹן	וְאֶת	מַלְכְּכֶם	סִכּוּת	אֶת	וּנְשָׂאתֶם	26
கீயூனையும்	-ஐ	உங்கள்-அரசனின்	சிக்கூத்தை	-ஐ	சுமந்தீர்கள்	
H3594	H0853	H4432	H5522	H0853	H5375	

לָכֶם׃	עֲשִׂיתֶם	אֲשֶׁר	אֱלֹהֵיכֶם	כּוֹכַב	צַלְמֵיכֶם
உங்களுக்கு	செய்தீர்கள்	-ஆகிய	உங்கள்-தேவனின்	நட்சத்திரம்	உங்கள்-சிலைகளை
			H0430	H3556	H6754

நீங்கள் உங்களுக்கு உண்டாக்கின மோளோகுடைய கூடாரத்தையும், உங்களுடைய தெய்வங்களின் நட்சத்திர ராசியாகிய உங்களுடைய சிலைகளின் பல்லக்கையும் சுமந்துகொண்டு வந்தீர்களே.

יְהוָה	אָמַר	לְדַמֶּשֶׂק	מֵהָלְאָה	אֶתְכֶם	וְהִגְלֵיתִי	27
யெகோவா	சொன்னார்	தமஸ்குவுக்கு	-அப்பாலே-	உங்களை	சிறைபோகச்செய்வேன்	
H3068	H0559	H1834	H1973	H0853	H1540	

פ	שְׁמוֹ׃	צְבָאוֹת	אֱלֹהֵי־	
פ	பெயர்	சேனைகளின்	தேவன்-	
	H8034		H0430	

ஆகையால் உங்களைத் தமஸ்குவுக்கு அப்பால் குடிபோகச்செய்வேன் என்று சேனைகளுடைய தேவன் என்னும் நாமமுள்ள யெகோவா சொல்லுகிறார்.

Chapter 6

בְּהַר	וְהַבֹּטְחִים	בְּצִיּוֹן	הַשַּׁאֲנַנִּים	הוֹי	1
-மலையில்	நம்பிக்கையை-வைக்கிறவர்களே	-சீயோனில்	-கவலையற்றவர்களே	ஐயோ	
H2022	H0982	H6726	H7600	H1945	

וּבָאוּ	הַגּוֹיִם	רֵאשִׁית	נְקֻבֵי	שֹׁמְרוֹן	
வருவார்கள்	-தேசங்களின்	முதலானவர்கள்	பெயரிடப்பட்டவர்களே	சமாரியாவின்	
H0935		H7225		H8111	

יִשְׂרָאֵל׃	בֵּית	לָהֶם
இஸ்ரவேலின்	வீட்டின்	அவர்களுக்கு
H3478		H1992

சீயோனிலே கவலையற்றிருப்பவர்களும் சமாரியாவின் மலையை நம்பிக்கொண்டிருக்கிறவர்களும், தேசத்தின் தலைமையென்னப்பட்டு, இஸ்ரவேல் வம்சத்தார் தேடிவருகிறவர்களுமாகிய உங்களுக்கு ஐயோ,

רַבָּה	חֲמַת	מִשָּׁם	וּלְכוּ	וּרְאוּ	כַלְנֵה	עִבְרוּ	2
பெரிய	ஆமாத்-	அங்கிருந்து	செல்லுங்கள்	பாருங்கள்	கல்னேக்கு	கடந்துசெல்லுங்கள்	
H2579	H2579	H8033	H3212	H7200			

הָאֵלֶּה	הַמַּמְלָכוֹת	מִן־	הַטּוֹבִים	פְּלִשְׁתִּים	נַת־	וּרְדוּ
இந்த	-இராஜ்யங்களின்	-இலிருந்து	நல்லவையா	பெலிஸ்தியரின்	காத்-	இறங்குங்கள்
H0428	H4467			H6430	H1661	H3381

מִגְּבֻלְכֶם׃	גְּבוּלָם	רַב	אִם־	
உங்கள்-எல்லையிலிருந்து	அவர்களின்-எல்லை	பெரியது	-கூடாதா-	
H1366	H1366			

நீங்கள் கல்னேவரை சென்று, அந்த இடத்திலிருந்து ஆமாத் என்னும் பெரிய பட்டணத்திற்குப்போய், பெலிஸ்தர்களுடைய காத் பட்டணத்திற்கு இறங்கி, அவைகள் இந்த ராஜ்ஜியங்களைவிட நல்லவைகளோ என்றும், அவைகளின் எல்லைகள் உங்களுடைய எல்லைகளைவிட விரிவான இடமானவைகளோ என்றும் பாருங்கள்.

3 הַמְנַדִּים לְיוֹם רָעָה וַתַּגִּישׁוּן שֶׁבֶת
-நீக்குகிறவர்களே -நாளுக்கு தீமையின் நெருக்கிக்கொண்டுவருகிறீர்கள் ஆசனத்தை
H5493 H3117 H7451 H5066 H7675

חָמָס׃
வன்முறையின்
H2555

தீங்குநாள் தூரமென்று எண்ணிக் கொடுமையின் இருக்கை கிட்டவரும்படிச் செய்து,

4 הַשֹּׁכְבִים עַל־ מִטּוֹת שֵׁן וּסְרֻחִים עַל־
-படுப்பவர்களே -மேல் கட்டில்களின் -தந்தத்தின் சாய்கின்றவர்கள் -மேல்
H7901 H4296 H8127 H5628

עַרְשׂוֹתָם וְאֹכְלִים כָּרִים מִתּוֹךְ עֲגָלִים
தங்கள்-படுக்கைகளில் தின்பவர்கள் ஆட்டுக்குட்டிகளை -மந்தையிலிருந்து
H6210 H0398 H3733 H6629

מַרְבָּק׃
தொழுவத்தின்
H4770

தந்தக் கட்டில்களில் படுத்துக்கொண்டு, தங்களுடைய படுக்கைகளின்மேல் சவுக்கியமாகப் படுத்து, மந்தையிலுள்ள ஆட்டுக்குட்டிகளையும், மாட்டுத்தொழுவத்திலுள்ள கன்றுக்குட்டிகளையும் தின்று,

5 הַפֹּרְטִים עַל־ פִּי הַנֵּבֶל כְּדָוִיד חָשְׁבוּ
-மீட்டுபவர்களே -மேல் வாயின் -வீணையின் -தாவீதைப்போல் நினைத்தார்கள்
H6527 H6310 H5035 H1732 H2803

שִׁיר׃ כְּלֵי־ לָהֶם
பாட்டின் கருவிகளை- தங்களுக்கு
H7892 H3627 H1992

தம்புரை வாசித்துப் பாடி, தாவீதைப்போல் கீதவாத்தியங்களைத் தங்களுக்கு உண்டாக்கி,

6 הַשֹּׁתִים בְּמִזְרְקֵי יַיִן רֵאשִׁית וְשֶׁמֶן יִמְשָׁחוּ
-குடிப்பவர்களே -பாத்திரங்களில் திராட்சைரசத்தை முதலான நெய்களால் பூசுவார்கள்
H8354 H4219 H3196 H7225 H8081 H4886

יוֹסֵף׃ שֶׁבֶר עַל־ נֶחְלוּ וְלֹא
யோசேப்பின் முறிவை -குறித்து வியாகுலப்பட்டார்கள் நினைக்கவில்லை
H3130 H7667 H5033 H3808

பெரிய பாத்திரங்களில் மதுபானத்தைக் குடித்து, சிறந்த வாசனைத்தைலங்களைப் பூசிக்கொள்ளுகிறார்கள்; ஆனாலும் யோசேப்பிற்கு நேரிட்ட ஆபத்திற்குக் கவலைப்படாமல் போகிறார்கள்.

7 לָכֵן עַתָּה יִגְלוּ בְּרֹאשׁ גֹּלִים וְסָר
இப்போது சிறையிருப்பவர்களின் -தலையில் சிறைபோவார்கள் ஆகையால் நீங்கும்
H6258 H1540 H7218 H1540 H5493

מִרְזַח סְרוּחִים׃ פ
விருந்தை சாய்கின்றவர்களின்
H4797 H5628

ஆகையால் அவர்கள் சிறையிருப்பிற்குப் போகிறவர்களின் முதல் வரிசையிலே போவார்கள்; இப்படியே உல்லாசமாகப் படுத்தவர்களின் விருந்து கொண்டாடல் நின்றுபோகும்.

8

אֲדֹנָי	יְהוִה	נִשְׁבַּע	יְהוִה	אָדֹנָי	נִאֻם־	בְּנַפְשׁוֹ
தேவன்	யெகோவாவின்	ஆணையிட்டார்	யெகோவா	ஆண்டவர்	உரை-	தன்-உயிரால்
H0430	H3068	H7650	H3069	H0136	H5002	H5315

		יַעֲקֹב	גְּאוֹן	אֶת־	אָנֹכִי	מְתָאֵב
		யாக்கோபின்	பெருமையை	-ஐ	நான்	வெறுக்கிறேன்
		H3290	H1347	H0853	H0595	H8374

צְבָאוֹת		וְאַרְמְנֹתָיו	שָׂנֵאתִי	וְהִסְגַּרְתִּי	עִיר	וּמְלֹאָהּ׃
சேனைகளின்		அதன்-அரண்மனைகளையும்	வெறுக்கிறேன்	ஒப்படைப்பேன்	நகரத்தை	அதன்-நிறைவையும்
		H0759	H8130	H5462		H4393

நான் யாக்கோபுடைய மேன்மையை வெறுத்து, அவனுடைய அரண்மனைகளைப் பகைக்கிறேன்; நான் நகரத்தையும் அதின் நிறைவையும் ஒப்புக்கொடுத்துவிடுவேன் என்று யெகோவாகிய ஆண்டவர் தம்முடைய ஜீவனைக்கொண்டு ஆணையிட்டார் என்பதைச் சேனைகளின் தேவனாகிய யெகோவா சொல்லுகிறார்.

9

וָמֵתוּ׃	אֶחָד	בְּבַיִת	אֲנָשִׁים	עֲשָׂרָה	יִוָּתְרוּ	אִם־	וְהָיָה	
சாவார்கள்	ஒன்றில்	-வீட்டில்	மனிதர்கள்	பத்து	எஞ்சுவார்களானால்	-கூடாதா-	ஆகும்	
H4191	H0259		H0376	H6235	H3498		H1961	

ஒரு வீட்டிலே பத்துப்பேர் மீதியாக இருந்தாலும் அவர்கள் செத்துப்போவார்கள்.

10

לְהוֹצִיא	וּמְסָרְפוֹ	דּוֹדוֹ	וְנָשָׂא	
வெளியேகொண்டுவர	எரிப்பவனும்	அவன்-சிற்றப்பன்	தூக்குவான்-அவனை	
H3318	H5635	H1730	H5375	

הַבָּיִת	בִּירֵכְתֵי	לַאֲשֶׁר	וְאָמַר	הַבַּיִת	מִן־	עַצְמוֹת
-வீட்டின்	-உள்ளறைகளில்	-வகிய	சொல்வான்	-வீட்டிலிருந்து	-இலிருந்து	எலும்புகளை
	H3411		H0559			H6106

כִּי	הָס	וְאָמַר	אֶפֶס	וְאָמַר	עִמָּךְ	הַעוֹד
ஏனெனில்	ஆஸ்	சொல்வான்	இல்லை	சொல்வான்	உன்னோடு	இன்னும்
	H2013	H0559		H0559		H5750

יְהוָה׃	בְּשֵׁם	לְהַזְכִּיר	לֹא
யெகோவாவின்	-பெயரில்	நினைக்க	நான்-மாட்டேன்
H3068	H8034	H2142	H3808

அவர்களுடைய இனத்தானாவது பிரேதத்தை எறிக்கிறவனாவது எலும்புகளை வீட்டிலிருந்து வெளியே கொண்டுபோகும்படி, அவைகளை எடுத்து, வீட்டின் உட்புறத்திலே இருக்கிறவனை நோக்கி: உன்னிடத்தில் இன்னும் யாராவது உண்டோ என்று கேட்பான், அவன் இல்லை என்பான்; அப்பொழுது இவன்: நீ மௌனமாக இரு; யெகோவாவுடைய நாமத்தைச் சொல்லக்கூடாது என்பான்.

11

הַגָּדוֹל	הַבַּיִת	וְהִכָּה	מְצַוֶּה	יְהוָה	הִנֵּה	כִּי־
-பெரிய	-வீட்டை	அடிப்பார்	கட்டளையிடுகிறார்	யெகோவா	இதோ	-ஏனெனில்-
		H5221	H6680	H3068	H2009	

בְּקָעִים׃	הַקָּטֹן	וְהַבַּיִת	רְסִיסִים	
விரிசல்களாகவும்	-சிறிய	-வீட்டை	துண்டுகளாகவும்	
H1233				

இதோ, யெகோவா கட்டளையிட்டிருக்கிறார்; பெரிய வீட்டைத் திறப்புகள் உண்டாகவும், சிறிய வீட்டை விரிசல்கள் உண்டாகவும் அடிப்பார்.

12

כִּי־	בַבְּקָרִים	יַחֲרוֹשׁ	אִם־	סוּסִים	בַּסֶּלַע	הַיִרְצֶוּן
-ஏனெனில்-	-மாடுகளால்	உழுமா	-கூடாதா-	குதிரைகள்	-பாறையின்-மேல்	ஓடுமா
	H1241				H5553	H7323

לְלַעֲנָה׃	צְדָקָה	וּפְרִי	מִשְׁפָּט	לְרֹאשׁ	הַפַּכְתֶּם
-கசப்பாக	நீதியையும்	நீதியின்-கனியையும்	நீதியை	-நஞ்சாக	திருப்பினீர்கள்
H3939	H6666	H6529	H4941	H7219	H2015

கன்மலையின்மேல் குதிரைகள் ஓடுமோ? அங்கே ஒருவன் மாடுகளால் உழுவானோ? நியாயத்தை விஷமாகவும், நீதியின் கனியைக் கசப்பாகவும் மாற்றினீர்கள்.

הַלֹּוא	הָאֹמְרִים	דָּבָר	לְלֹא	הַשְּׂמֵחִים	13
-அல்லவா	-சொல்கிறவர்களே	காரியத்தை	-ஒன்றுமில்லாததில்	-மகிழ்கிறவர்களே	
H3808	H0559	H1697	H3808	H8055	

קַרְנָיִם׃	לָנוּ	לָקַחְנוּ	בְחָזְקֵנוּ
கொம்புகளை	நமக்கு	எடுத்தோம்	நம்-பலத்தால்
		H3947	H2392

நாங்கள் எங்களுடைய லோதேபார் பட்டணத்தினாலே எங்களுக்குக் கர்னாயிம் பட்டணத்தை உண்டாக்கிக் கொள்ளவில்லையோ என்று சொல்லி, வீண்காரியத்தில் மகிழுகிறார்கள்.

יִשְׂרָאֵל	בֵּית	עֲלֵיכֶם	מֵקִים	הִנְנִי	כִּי	14
இஸ்ரவேலின்	வீட்டின்	உங்கள்-மேல்	எழுப்பிச்செய்கிறேன்	இதோ-நான்	ஏனெனில்	
H3478				H2009		

אֶתְכֶם	וְלָחֲצוּ	גּוֹי	הַצְּבָאוֹת	אֱלֹהֵי	יְהוָה	נְאֻם־
உங்களை	நெருக்குவார்கள்	தேசத்தை	-சேனைகளின்	தேவன்	யெகோவா	உரை-
H0853	H3905			H0430	H3068	H5002

ס	הָעֲרָבָה׃	נַחַל	עַד־	חֲמָת	מִלְבֹוא
ס	-அராபாவின்	நதியின்	-வரை	ஆமாத்தின்	-நுழைவிலிருந்து
	H6160		H5704	H2574	H0935

இஸ்ரவேல் வம்சத்தாரே, இதோ, நான் ஒரு தேசத்தை உங்களுக்கு விரோதமாக எழுப்புவேன்; அவர்கள் ஆமாத்துக்குள் நுழைகிற வழி தொடங்கிச் சமமான நாட்டின் ஆறுவரைக்கும் உங்களை ஒடுக்குவார்கள் என்று சேனைகளின் தேவனாகிய யெகோவா சொல்லுகிறார்.

Chapter 7

גֹּבַי	יוֹצֵר	וְהִנֵּה	יְהוִה	אֲדֹנָי	הֶרְאַנִי	כֹּה	1
வெட்டுக்கிளிகளை	உருவாக்குபவர்	இதோ	யெகோவா	ஆண்டவர்	காட்டினார்	இவ்வாறு	
	H3335	H2009	H3069	H0136	H7200	H3541	

אַחַר	לָקֶשׁ	וְהִנֵּה־	הַלָּקֶשׁ	עֲלוֹת	בִּתְחִלַּת
பிறகு	பின்பருவம்-புல்	இதோ-	-பின்பருவம்-புல்லின்	எழும்புதல்	-தொடக்கத்தில்
	H3954	H2009	H3954	H5927	H8462

הַמֶּלֶךְ׃	גִּזֵּי
-அரசனின்	அறுவடைகள்-
H4428	H1488

யெகோவாகிய ஆண்டவர் எனக்குக் காண்பித்தது என்னவென்றால்: இதோ, ராஜாவினுடைய புல்லறுப்புக்குப்பின்பு இரண்டாம் அறுவடையில் புல் முளைக்கத் தொடங்கும்போது அவர் வெட்டுக்கிளிகளை உண்டாக்கினார்.

וְאָמַר	הָאָרֶץ	עֵשֶׂב	אֶת־	לֶאֱכֹל	כִּלָּה	אִם־	וְהָיָה	2
சொன்னேன்	-பூமியின்	புல்லை	-ஐ	தின்னதை	முடித்தது	-கூடாதா-	ஆகும்	
H0559	H0776	H6212	H0853	H0398	H3615		H1961	

יַעֲקֹב	יָקוּם	מִי	נָא	סְלַח־	יְהוִה	אֲדֹנָי
-யாக்கோப்	எழுவான்	யார்	தயவுசெய்து	மன்னியுங்கள்-	யெகோவா	ஆண்டவரே
H3290		H4310	H4994	H5545	H3069	H0136

הוּא׃	קָטֹן	כִּי
அவன்	சிறியவன்	ஏனெனில்
H1931		

அவைகள் தேசத்தின் புல்லைத் தின்று தீர்ந்தபோது, நான்: யெகோவாகிய ஆண்டவரே, மன்னித்தருளும்; யாக்கோபு திரும்ப யாராலே எழுந்திருப்பான்? அவன் சிறுமையடைந்தான் என்றேன்.

אָמַר	תִּהְיֶה	לֹא	זֹאת	עַל־	יְהוָה	נִחַם	3
சொன்னார்	ஆகும்	நான்–மாட்டேன்	இதை	–குறித்து	யெகோவா	மனம்மாறினார்	
H0559	H1961	H3808	H2063		H3068	H5162	

יְהוָה׃
யெகோவா
H3068

யெகோவா அதற்கு மனஸ்தாபப்பட்டு, அப்படி ஆவதில்லை என்றார்.

לָרֶב	קֹרֵא	וְהִנֵּה	יְהוִה	אֲדֹנָי	הֶרְאַנִי	כֹּה	4
–வழக்கிற்கு	அழைக்கிறார்	இதோ	யெகோவா	ஆண்டவர்	காட்டினார்	இவ்வாறு	
H7378	H7121	H2009	H3069	H0136	H7200	H3541	

רַבָּה	תְּהוֹם	אֶת־	וַתֹּאכַל	יְהוִה	אֲדֹנָי	בָּאֵשׁ
பெரிய	பெருங்கடலை	–ஐ	விழுங்கியது	யெகோவா	ஆண்டவர்	–நெருப்பால்
	H8415	H0853	H0398	H3069	H0136	H0784

הַחֵלֶק׃	אֶת־	וְאָכְלָה
–பங்கை	–ஐ	விழுங்கியதும்
	H0853	H0398

யெகோவாகிய ஆண்டவர் எனக்குக் காண்பித்தது என்னவென்றால்: இதோ, அக்கினியாலே நியாயம் விசாரிப்பேன் என்று யெகோவாகிய ஆண்டவர் தோன்றினார்; அது மகா ஆழத்தை விழுங்கியது, அதில் ஒரு பங்கை விழுங்கி முடித்தது.

יָקוּם	מִי	נָא	חֲדַל־	יְהוִה	אֲדֹנָי	וָאֹמַר	5
எழுவான்	யார்	தயவுசெய்து	நிறுத்துங்கள்–	யெகோவா	ஆண்டவரே	சொன்னேன்	
	H4310	H4994	H2308	H3069	H0136	H0559	

הוּא׃	קָטָן	כִּי	יַעֲקֹב
அவன்	சிறியவன்	ஏனெனில்	யாக்கோப்
H1931			H3290

அப்பொழுது நான்: யெகோவாகிய ஆண்டவரே, நிறுத்துமே; யாக்கோபு திரும்ப யாராலே எழுந்திருப்பான்? அவன் மிகச் சிறியதானான் என்றேன்.

תִּהְיֶה	לֹא	הִיא׀	גַּם־	זֹאת	עַל־	יְהוָה	נִחַם	6
ஆகும்	நான்–மாட்டேன்	அது	–இதுவும்	இதை	–குறித்து	யெகோவா	மனம்மாறினார்	
H1961	H3808	H1931	H1571	H2063		H3068	H5162	

ס	יְהוָה׃	אֲדֹנָי	אָמַר
ס	யெகோவா	ஆண்டவர்	சொன்னார்
	H3069	H0136	H0559

யெகோவா அதற்கு மனஸ்தாபப்பட்டு, அப்படி ஆவதில்லை என்றார்.

אֲנָךְ	חוֹמַת	עַל־	נִצָּב	אֲדֹנָי	וְהִנֵּה	הֶרְאַנִי	כֹּה	7
நூல்நூலின்	சுவரின்	–மேல்	நிற்கிறார்	ஆண்டவர்	இதோ	காட்டினார்	இவ்வாறு	
H0594	H2346		H5324	H0136	H2009	H7200	H3541	

אֲנָךְ׃	וּבְיָדוֹ	
நூல்நூல்	கையிலும்	
H0594	H3027	

பின்பு அவர் எனக்குக் காண்பித்தது என்னவென்றால்: இதோ, தூக்குநூல் பிரமாணத்தினால் கட்டப்பட்ட ஒரு மதிலின்மேல் நின்றார்; அவர் கையில் தூக்குநூல் இருந்தது.

עָמוֹס	רֹאֶה	אַתָּה	מָה־	אֵלַי	יְהוָה	וַיֹּאמֶר	8
ஆமோஸே	காண்கிறாய்	நீ	என்ன-	என்னிடம்	யெகோவா	சொன்னார்	
H5986	H7200		H4100	H0413	H3068	H0559	

אָנָךְ	שָׂם	הִנְנִי	אֲדֹנָי	וַיֹּאמֶר	אָנָךְ	וָאֹמַר
நூல்நூலை	வைக்கிறேன்	இதோ-நான்	ஆண்டவர்	சொன்னார்	நூல்நூலை	சொன்னேன்
H0594		H2009	H0136	H0559	H0594	H0559

עֲבוֹר	עוֹד	אוֹסִיף	לֹא־	יִשְׂרָאֵל	עַמִּי	בְּקֶרֶב
கடந்துசெல்ல	மேலும்	துடரமாட்டேன்	இனிமேல்-	இஸ்ரவேலின்	என்-மக்களின்	-நடுவில்
	H5750	H3254	H3808	H3478		H7130

לוֹ׃
அதற்கு

யெகோவா என்னை நோக்கி: ஆமோஸே, நீ என்னத்தைக் காண்கிறாய் என்றார்; தூக்குநூலைக் காண்கிறேன் என்றேன்; அப்பொழுது ஆண்டவர்: இதோ, இஸ்ரவேல் என்னும் என்னுடைய மக்களின் நடுவே தூக்குநூலை விடுவேன்; இனி அவர்களை மன்னிக்கமாட்டேன்.

וְקַמְתִּי	יֶחֱרָבוּ	יִשְׂרָאֵל	וּמִקְדְּשֵׁי	יִשְׁחָק	בָּמוֹת	וְנָשַׁמּוּ	9
எழுவேன்	பாழாகும்	இஸ்ரவேலின்	பரிசுத்தஆலயங்கள்	இசக்கின்	மேடைகள்	பாழாகும்	
		H3478	H4720	H3446	H1116	H8074	

פ	בְּחֶרֶב׃	יָרָבְעָם	בֵּית	עַל־	
פ	-வாளால்	யெரொபெயாமின்	வீட்டின்	-நோக்கி	
	H2719	H3379			

ஈசாக்கின் மேடைகள் பாழும், இஸ்ரவேலின் பரிசுத்த இடங்கள் அழிக்கவும்படும்; நான் யெரொபெயாம் வீட்டாருக்கு விரோதமாகப் வாளோடு எழும்பிவருவேன் என்றார்.

יָרָבְעָם	אֶל־	בֵּית־אֵל	כֹּהֵן	אֲמַצְיָה	וַיִּשְׁלַח		10
யெரொபெயாமுக்கு	-நோக்கி	பேத்தேலின்	ஆசாரியன்	அமச்சியா	அனுப்பினார்		
H3379	H0413	H1008	H3548	H0558	H7971		

בְּקֶרֶב	עָמוֹס	עָלֶיךָ	קָשַׁר	לֵאמֹר	יִשְׂרָאֵל	מֶלֶךְ־
-நடுவில்	ஆமோஸ்	உனக்கு-எதிராக	சதியிட்டான்	சொல்லி	இஸ்ரவேலின்	அரசன்-
H7130	H5986		H7194	H0559	H3478	H4428

כָּל־	אֶת־	לְהָכִיל	הָאָרֶץ	תּוּכַל	לֹא־	יִשְׂרָאֵל	בֵּית
எல்லா-	-ஐ	தாங்கிக்கொள்ள	நாடு	ஆற்றல்-உள்ளது	இல்லை-	இஸ்ரவேலின்	வீட்டின்
H3605	H0853	H3557	H0776	H3201	H3808	H3478	

דְּבָרָיו׃
அவன்-வார்த்தைகளை
H1697

அப்பொழுது பெத்தேலில் ஆசாரியனான அமத்சியா இஸ்ரவேலின் ராஜாவாகிய யெரொபெயாமுக்கு ஆள் அனுப்பி: ஆமோஸ் இஸ்ரவேல் வம்சத்தாரின் நடுவே உமக்கு விரோதமாகக் கட்டுப்பாடு செய்கிறான்; தேசம் அவனுடைய வார்த்தைகளையெல்லாம் சகிக்கமாட்டாது.

יָרָבְעָם	יָמוּת	בַּחֶרֶב	עָמוֹס	אָמַר	כֹּה	כִּי־	11
யெரொபெயாம்	சாவான்	-வாளால்	ஆமோஸ்	சொன்னார்	இவ்வாறு	-ஏனெனில்-	
H3379	H4191	H2719	H5986	H0559	H3541		

ס	אַדְמָתוֹ׃	מֵעַל	יִגְלֶה	גָּלֹה	וְיִשְׂרָאֵל	
ס	தன்-நிலத்திலிருந்து	-மேலிருந்து	சிறைபோகும்	சிறைபோதல்-	இஸ்ரவேலும்	
	H0127		H1540	H1540	H3478	

யெரொபெயாம் வாளால் சாவான் என்றும், இஸ்ரவேல் தன்னுடைய தேசத்திலிருந்து சிறைபிடித்துக் கொண்டுபோகப்படுவான் என்றும் ஆமோஸ் சொல்லுகிறான் என்று சொல்லச்சொன்னான்.

12 וַיֹּאמֶר אֲמַצְיָה אֶל־עָמוֹס לְךָ בְּרַח־לְךָ חֹזֶה
சொன்னார் அமச்சியா -நோக்கி ஆமோசை தரிசனக்காரனே போ ஓடு- உனக்கு
H0559 H0558 H0413 H5986 H2374 H3212 H1272

אַרְצָה יְהוּדָה וֶאֱכָל־שָׁם וְשָׁם תִּנָּבֵא׃
நாட்டிற்கு யூதாவின் தின்- அங்கே அப்பத்தை அங்கேயே
H0776 H3063 H0398 H8033 H3899 H8033

-நோக்கி
H0413

தீர்க்கதரிசனம்-உரை
H5012

அமத்சியா ஆமோஸை நோக்கி: தரிசனம் பார்க்கிறவனே, போ; நீ யூதா தேசத்திற்கு ஓடிப்போ, அங்கே அப்பம் சாப்பிட்டு, அங்கே தீர்க்கதரிசனம் சொல்லு.

13 כִּי לִמְקְדַּשׁ־מֶלֶךְ הוּא וּבֵית־מַמְלָכָה הוּא׃ ס
ஏனெனில் தீர்க்கதரிசனம்-உரை மேலும் துடராதே இனிமேல்- பேத்தேலிலும்
H5012 H5750 H3254 H3808 H1008

அது வீடு இராஜ்யத்தின் அது அரசனின் பரிசுத்தஆலயம்-
H1931 H4467 H1931 H4428 H4720

பெத்தேலிலே இனித் தீர்க்கதரிசனம் சொல்லாதே; அது ராஜாவின் பரிசுத்த இடமும் ராஜ்ஜியத்தின் அரண்மனையுமாக இருக்கிறது என்றான்.

14 וַיַּעַן עָמוֹס וַיֹּאמֶר אֶל־אֲמַצְיָה לֹא־נָבִיא אָנֹכִי וְלֹא בֶן־נָבִיא אָנֹכִי כִּי־בוֹקֵר אָנֹכִי וּבוֹלֵס שִׁקְמִים׃
பதிலளித்தார் ஆமோஸ் சொன்னார் -நோக்கி அமச்சியாவை இல்லை- தீர்க்கதரிசி நான் இல்லை மகன்- தீர்க்கதரிசியின் நான் -எனில்- மாடுமேய்ப்பன் நான் அத்திப்பழம்-கோதுபவன் ஆலமரங்களின்
H0595 H0413 H0558 H3808 H5030 H0595 H0951 H0595 H1103 H8256

ஆமோஸ் அமத்சியாவுக்குப் பதிலாக: நான் தீர்க்கதரிசியுமல்ல, தீர்க்கதரிசியின் மகனுமல்ல; நான் மந்தை மேய்க்கிறவனும், காட்டத்திப்பழங்களைப் பதனிடுகிறவனுமாக இருந்தேன்.

15 וַיִּקָּחֵנִי יְהוָה מֵאַחֲרֵי הַצֹּאן וַיֹּאמֶר יְהוָה אֵלַי הִנָּבֵא אֶל־עַמִּי יִשְׂרָאֵל׃
எடுத்தார் யெகோவா -பின்னாலிருந்து -மந்தையின் சொன்னார் யெகோவா என்னிடம்
H3947 H3068 H6629 H0559 H3068 H0413

போ தீர்க்கதரிசனம்-உரை -நோக்கி என்-மக்களின் இஸ்ரவேலின்
H3212 H5012 H0413 H5971 H3478

ஆனால் மந்தையின் பின்னாலே போகிறபோது என்னைக் யெகோவா அழைத்து, நீ போய் என்னுடைய மக்களாகிய இஸ்ரவேலுக்கு விரோதமாகத் தீர்க்கதரிசனம் சொல்லு என்று யெகோவா சொன்னார்.

16

אֹמֵר	אַתָּה	יְהוָה	דְּבַר־	שְׁמַע	וְעַתָּה
சொல்கிறாய்	நீ	யெகோவாவின்	வார்த்தையை-	கேள்	இப்போது
H0559		H3068	H1697	H8085	H6258

תַּטִּיף	וְלֹא	יִשְׂרָאֵל	עַל־	תִּנָּבֵא	לֹא
-மேல்	சொட்டுக்காதே	இல்லை	இஸ்ரவேலின்	-மேல்	தீர்க்கதரிசனம்-உரைக்காதே
H5197	H3808	H3478		H5012	H3808

יִשְׂחָק׃	בֵּית	עַל־
இசக்கின்	இசக்கின்	வீட்டின்
H3446		

இப்போதும், நீ யெகோவாவுடைய வார்த்தையைக் கேள்; இஸ்ரவேலுக்கு விரோதமாகத் தீர்க்கதரிசனம் சொல்லாதே, ஈசாக்கின் வம்சத்தினருக்கு விரோதமாக ஒன்றையும் சொல்லாதே என்று சொல்லுகிறாயே.

17

בָּעִיר	אִשְׁתְּךָ֣	יְהוָה	אָמַר	כֹּה־	לָכֵן
-நகரத்தில்	உன்-மனைவி	யெகோவா	சொன்னார்	இவ்வாறு-	ஆகையால்
	H0802	H3068	H0559	H3541	

יִפֹּלוּ	בַּחֶרֶב	וּבְנֹתֶיךָ֣	וּבָנֶיךָ֣	תִּזֹּנָה	
விழுவார்கள்	-வாளால்	உன்-புத்திரிகளும்	உன்-புத்திரர்களும்	விபசாரம்-செய்வாள்	
H5307	H2719	H1323		H2181	

תָּמוּת	טְמֵאָה	אַדְמָה	עַל־	וְאַתָּה	תֶּחְלָק	בַּחֶבֶל	וְאַדְמָתְךָ֣
சாவாய்	தீட்டான	நிலத்தின்	-மேல்	நீயோ	பங்கிடப்படும்	-கயிறால்	உன்-நிலமும்
H4191	H2931	H0127					H0127

ס	אַדְמָתוֹ׃	מֵעַל	יִגְלֶה	גָּלֹה	וְיִשְׂרָאֵל
ס	தன்-நிலத்திலிருந்து	-மேலிருந்து	சிறைபோகும்	சிறைபோதல்-	இஸ்ரவேலும்
	H0127		H1540	H1540	H3478

இதனால் உன்னுடைய மனைவி நகரத்தில் விபசாரியாவாள்; உன்னுடைய மகன்களும் உன்னுடைய மகள்களும் வாளால் விழுவார்கள்; உன்னுடைய வயல் அளவு நூலால் பங்கிட்டுக்கொள்ளப்படும்; நீயோவென்றால் அசுத்தமான தேசத்திலே செத்துப்போவாய்; இஸ்ரவேலும் தன்னுடைய தேசத்திலிருந்து சிறைபிடிக்கப்பட்டுக் கொண்டுபோகப்படுவான் என்று யெகோவா சொல்லுகிறார் என்றான்.

Chapter 8

1

כְּלוּב	וְהִנֵּה	יְהוָה	אֲדֹנָי	הֶרְאָנִי	כֹּה
கூடையை	இதோ	யெகோவா	ஆண்டவர்	காட்டினார்	இவ்வாறு
H3619	H2009	H3069	H0136	H7200	H3541

קָֽיִץ׃
கோடைகாலப்பழங்களின்
H7019

பின்பு யெகோவாகிய ஆண்டவர் எனக்குக் காண்பித்தது என்னவென்றால்: இதோ, பழுத்த பழங்களுள்ள ஒரு கூடை இருந்தது.

2 וַיֹּאמֶר מָה־אַתָּה רֹאֶה עָמוֹס וָאֹמַר כְּלוּב
சொன்னார் என்ன- நீ காண்கிறாய் ஆமோஸே சொன்னேன் கூடையை
H0559 H4100 אֲדֹנָי יְהוָה אֵלַי בָּא הַקָּיִץ
H0559 H7019 H3068 H0413 H0935 H7093
וַיֹּאמֶר לֹא־אוֹסִיף עוֹד עֲבוֹר לוֹ׃
சொன்னார் கோடைகாலப்பழங்களின் என்னிடம் வந்துவிட்டது முடிவு
H0559 H3808 H3254 H5750 H5986 H3478 H5971 H0413 H7019 H3068 H0935 H7093
לֹא־אֶסְלַח עוֹד לְהַעֲבִיר לְיִשְׂרָאֵל לְעַמִּי לֹא־אֶסְלַח עוֹד לְהַעֲבִיר לְיִשְׂרָאֵל לְעַמִּי
இனிமேல்- துடரமாட்டேன் மேலும் கடந்துசெல்ல இஸ்ரவேலின் என்-மக்களின் -நோக்கி அதற்கு

அவர்: ஆமோஸே, நீ எதைக் காண்கிறாய் என்று கேட்டார்? பழுத்த பழங்களுள்ள ஒரு கூடையைக் காண்கிறேன் என்றேன். அப்பொழுது யெகோவா என்னை நோக்கி: என்னுடைய மக்களாகிய இஸ்ரவேலுக்கு முடிவுகாலம் வந்தது; இனி அவர்களை மன்னிக்கமாட்டேன்.

3 וְהֵילִילוּ שִׁירוֹת הֵיכָל בַּיּוֹם הַהוּא נְאֻם אֲדֹנָי יְהוִה
அலறும் பாடல்கள் ஆலயத்தின் -நாளில் அந்த உரை ஆண்டவர் யெகோவாவின்
H3213 H1964 H3117 H1931 H5002 H0136 H3069
רַב פֶּגֶר בְּכָל־מָקוֹם הַשְׁלֵךְ הֶס׃ פ
அநேக பிணம் -எல்லா- இடத்திலும் எறியப்பட்டது ஆஸ் பி
H7993 H4725 H3605 H6297 H2013

அந்த நாளிலே தேவாலயப் பாடல்கள் அலறுதலாக மாறும்; எல்லா இடத்திலும் திரளான பிரேதங்கள் புலம்பல் இல்லாமல் எறிந்துவிடப்படும் என்று யெகோவாகிய ஆண்டவர் சொல்லுகிறார்.

4 שִׁמְעוּ־זֹאת הַשֹּׁאֲפִים אֶבְיוֹן וְלַשְׁבִּית
இதை கேளுங்கள்- -துன்புறுத்துபவர்களே ஏழையை ஒழிக்கச்செய்யவும்
H2063 H8085 H0034
עֲנִיֵּי־(עניי־) אֶרֶץ׃ [ענוי־] עֲנִיֵּי־(עניי־)
[எளியவர்களை-] (எளியவர்களை-) நாட்டின்
H6035 H6041 H0776

தேசத்தில் சிறுமைப்பட்டவர்களை ஒழியச்செய்ய, எளியவர்களை விழுங்கி:

5 לֵאמֹר מָתַי יַעֲבָר הַחֹדֶשׁ וְנַשְׁבִּירָה שֶּׁבֶר
சொல்லி எப்போது கடந்துபோகும் -மாதம் தானியம்-விற்போம் தானியத்தை
H0559 H4970 H2320 H7666 H7668
וְהַשַּׁבָּת וְנִפְתְּחָה־בָּר לְהַקְטִין אֵיפָה וּלְהַגְדִּיל שֶׁקֶל
ஓய்வுநாளும் திறப்போம்- தானியத்தை சிறுக்க எபாவையும் பெருக்க ஷெக்கேலையும்
H7676 H1431 H0374 H6994 H7668 H8255
וְלְעַוֵּת מֹאזְנֵי מִרְמָה׃
வளைக்க தராசுகளை வஞ்சகத்தின்
H5791 H3976 H4820

நாங்கள் மரக்காலைக் குறைத்து, சேக்கல் நிறையை அதிகமாக்கி, கள்ளத்தராசினால் வஞ்சித்து, தரித்திரர்களைப் பணத்திற்கும், எளியவர்களை ஒரு ஜோடி காலணிகளுக்கும் வாங்கும்படியும், தானியத்தின் பதரை விற்கும்படியும்,

6 לִקְנוֹת בַּכֶּסֶף דַּלִּים וְאֶבְיוֹן בַּעֲבוּר נַעֲלָיִם
வாங்க -வெள்ளியால் எளியவர்களை ஏழையையும் -பொருட்டு செருப்புகளின்
H7069 H3701 H1800 H0034 H5668 H5275

וּמַפָּל בָּר נַשְׁבִּיר׃
குப்பையை தானியத்தை விற்போம்
H4651 H7666

நாங்கள் கேட்ட கோதுமையை விற்கத்தக்கதாக மாதப்பிறப்பும், நாங்கள் தானியத்தின் சேமிப்புக்கிடங்குகளை திறக்கத்தக்கதாக ஓய்வு நாளும் எப்போது முடியும் என்று சொல்லுகிறவர்களே, இதைக் கேளுங்கள்.

7 אֶשְׁכַּח אִם־ יַעֲקֹב בִּגְאוֹן יְהוָה נִשְׁבַּע
மறப்பேன் -கூடாதா- யாக்கோபின் -பெருமையால் யெகோவா ஆணையிட்டார்
H7911 H3290 H1347 H3068 H7650

לָנֶצַח כָּל־ מַעֲשֵׂיהֶם׃
என்றென்றும் எல்லா- அவர்களின்-செயல்களை
H5331 H3605 H4639

அவர்கள் செய்கைகளையெல்லாம் நான் ஒருபோதும் மறப்பதில்லையென்று யெகோவா யாக்கோபுடைய மகிமையின்பேரில் ஆணையிட்டார்.

8 הֲעַל זֹאת לֹא־ תִרְגַּז הָאָרֶץ וְאָבַל כָּל־
-குறித்து- இதன்-நிமித்தம் நான்-மாட்டேன் நடுக்குமா -பூமி துக்கப்படும் எல்லா-
H2063 H7264 H3808 H0776 H0056 H3605

וְנִגְרְשָׁה כֻּלָּהּ כְּאֹר וְעָלְתָה בָּהּ יוֹשֵׁב
வெளியேற்றப்படும் அது-முழுவதும் -நீலநதியைப்போல் எழும்பும் அதில் குடியிருப்பவன்
H1644 H3605 H2975 H5927 H3427

ס מִצְרַיִם׃ כִּיאֹר וְנִשְׁקָעָה(וְנִשְׁקְעָה)׀ ונשקה׀
ס எகிப்தின் -நீலநதியைப்போல் (அடங்கும்) [அடங்கும்]
H4714 H2975 H8257 H8248

இதனால் தேசம் அதிரவும் அதில் குடியிருக்கிறவர்கள் எல்லோரும் துக்கிக்கவும், எங்கும் நதிகளாகப் புரண்டோடவும், எகிப்தின் ஆற்றுவெள்ளத்தைப்போல் அடித்து, பெருவெள்ளமாகவும் வேண்டாமோ?

9 וְהָיָה בַּיּוֹם הַהוּא נְאֻם אֲדֹנָי יְהוִה וְהֵבֵאתִי
ஆகும் -நாளில் அந்த உரை ஆண்டவர் யெகோவாவின் அஸ்தமானமாக்குவேன்
H1961 H3117 H1931 H5002 H0136 H3069 H0935

אֶת־ הַשֶּׁמֶשׁ בַּצָּהֳרָיִם וְהַחְשַׁכְתִּי לָאָרֶץ בְּיוֹם אוֹר׃
-சூரியனை -நண்பகலில் இருளாக்குவேன் -நாட்டிற்கு -நாளில் வெளிச்சத்தின்
H8121 H6672 H2821 H0776 H3117 H0216

அந்த நாளிலே நான் மத்தியானத்திலே சூரியனை மறையச்செய்து, பட்டப்பகலிலே தேசத்தை இருளாக்கி,

10 וְהָפַכְתִּי חַגֵּיכֶם לְאֵבֶל וְכָל־ שִׁירֵיכֶם
திருப்புவேன் உங்கள்-பண்டிகைகளை -துக்கமாக எல்லா- உங்கள்-பாடல்களையும்
H2015 H2282 H0060 H3605

וְעַל־ שָׂק מָתְנַיִם וְכָל־ עַל־ וְהַעֲלֵיתִי לִקִינָה
-மேலும் சாக்குத்துணியை இடுப்பின் எல்லா- -மேல் எழுப்பிச்செய்வேன் -புலம்பலாக
H8242 H4975 H3605 H5927 H7015

יָחִיד כְּאֵבֶל וְשַׂמְתִּיהָ קָרְחָה רֹאשׁ כָּל־
ஒரேபேறனின் -துக்கம்-போல் ஆக்குவேன் மொட்டையை தலையின் எல்லா-
H3173 H0060 H7144 H3605

מָר׃ כְּיוֹם וְאַחֲרִיתָהּ
கசப்பான -நாளைப்போல் அதன்-முடிவும்
H4751 H3117 H0319

உங்களுடைய பண்டிகைகளைத் துக்கிப்பாகவும், உங்களுடைய பாடல்களையெல்லாம் புலம்பலாகவும் மாறச்செய்து, எல்லா இடுப்புகளிலும் சணல் ஆடையும், எல்லாத் தலைகளிலும் மொட்டையையும் வருவித்து, அவர்களுடைய துக்கிப்பை ஒரே பிள்ளைக்காகத் துக்கிக்கிற துக்கிப்புக்குச் சமமாக்கி, அவர்களுடைய முடிவைக் கசப்பான நாளாக்குவேன் என்று யெகோவாகிய ஆண்டவர் சொல்லுகிறார்.

11 וְהִשְׁלַחְתִּי יְהוָה אֲדֹנָי נְאֻם בָּאִים יָמִים וְהִנֵּה
அனுப்புவேன் யெகோவாவின் ஆண்டவர் உரை வருகின்றன நாட்கள் இதோ
H7971 H3069 H0136 H5002 H0935 H3117 H2009

לַמָּיִם צָמָא וְלֹא־ לַלֶּחֶם רָעָב לֹא־ בָּאָרֶץ רָעָב
-தண்ணீருக்கு தாகம் இல்லை- -அப்பத்திற்கு பஞ்சம் இல்லை- -நாட்டில் பஞ்சத்தை
H4325 H6772 H3808 H3899 H7458 H3808 H0776 H7458

יְהוָה׃ דִּבְרֵי אֶת לִשְׁמֹעַ אִם־ כִּי
யெகோவாவின் வார்த்தைகளை -ஐ கேட்க -கூடாதா- ஆனால்
H3068 H1697 H0853 H8085

இதோ, நான் தேசத்தின்மேல் பஞ்சத்தை அனுப்பும் நாட்கள் வரும்; ஆகாரக்குறைவினால் உண்டாகிய பஞ்சமல்ல, தண்ணீர்குறைவினால் உண்டாகிய தாகமுமல்ல, யெகோவாவுடைய வசனம் கேட்கக் கிடைக்காத பஞ்சத்தை அனுப்புவேன் என்று யெகோவாகிய ஆண்டவர் சொல்லுகிறார்.

12 מִזְרָח וְעַד־ וּמִצָּפוֹן יָם עַד־ מִיָּם וְנָעוּ
கிழக்கில் -வரை- வடக்கிலிருந்தும் கடலில் -வரை -கடலிலிருந்து தட்டாடுவார்கள்
H4217 H5704 H6828 H3220 H5704 H3220 H5128

יְמִצָּאוּ׃ וְלֹא יְהוָה דְּבַר־ אֶת־ לְבַקֵּשׁ יְשׁוֹטֵטוּ
கண்டேறார்கள் கண்டேறாது- யெகோவாவின் வார்த்தையை- -ஐ தேட அலைவார்கள்
H4672 H3808 H3068 H1697 H0853 H1245

அப்பொழுது அவர்கள் யெகோவாவுடைய வசனத்தைத் தேட ஒரு சமுத்திரம் துவங்கி மறு சமுத்திரம்வரை, வடக்குதிசை துவங்கிக் கிழக்குத்திசைவரை அலைந்து திரிந்தும் அதைக் கண்டடையாமல்போவார்கள்.

13 בַּיּוֹם הַהוּא תִּתְעַלַּפְנָה הַבְּתוּלֹת הַיָּפוֹת וְהַבַּחוּרִים בַּצָּמָא׃
-நாளில் அந்த மயங்குவார்கள் கன்னிகள் அழகான வாலிபர்களும் -தாகத்தால்
H3117 H1931 H5968 H1330 H3303 H0970 H6772

அந்த நாளிலே அழகுள்ள கன்னிகளும் வாலிபர்களும் தாகத்தினால் சோர்ந்துபோவார்கள்.

חַי	וְאָמְרוּ	שֹׁמְרֹון	בְּאַשְׁמַת	הַנִּשְׁבָּעִים	14
உயிரோடு	சொல்கிறவர்கள்	சமாரியாவின்	-குற்றத்தால்	-ஆணையிடுகிறவர்கள்	
	H0559	H8111	H0819	H7650	

וְנָפְלוּ	בְּאֵר־שָׁבַע	דֶּרֶךְ	וְחֵי	דָּן	אֱלֹהֶיךָ
விழுவார்கள்	பெயேர்-ஷெபாவின்	வழியின்	உயிரோடும்	தான்	உன்-தேவன்
H5307	H0884	H1870		H1835	H0430

ס	עֹוד׃	יָקוּמוּ	וְלֹא־
ס	மேலும்	எழுவார்கள்	எழும்பமாட்டார்கள்-
	H5750		H3808

தாணே! உன்னுடைய தேவனுடைய ஜீவனைக்கொண்டும், பெயெர்செபா மார்க்கத்தின் தேவனுடைய ஜீவனைக்கொண்டும் என்று சொல்லி, சமாரியாவின் பாவத்தின்மேல் ஆணையிடுகிறவர்கள் விழுவார்கள்; இனி ஒருபோதும் எழுந்திருக்கமாட்டார்கள் என்றார்.

Chapter 9

הַדּ	וַיֹּאמֶר	הַמִּזְבֵּחַ	עַל־	נִצָּב	אֲדֹנָי	אֶת־	רָאִיתִי	1
அடி	அவர்-சொன்னார்	பலிபீடம்	-மேல்	நிற்கிற	ஆண்டவர்	-ஐ	கண்டேன்	
H5221	H0559	H4196		H5324	H0136	H0853	H7200	

כֻּלָּם	בְּרֹאשׁ	וּבְצַע֣וּם	הַסִּפִּים	וְיֵרְעֲשׁוּ	הַכַּפְתֹּור
அவர்கள்-அனைவரின்	-தலையில்	வெட்டு	நிலைகள்	அதிரட்டும்	-போதிகையை
H3605		H1214		H7493	H3730

לָהֶם	יָנוּס	לֹא־	אֶהֱרֹג	בַּחֶרֶב	וְאַחֲרִיתָם
அவர்களுக்கு	தப்பிக்கும்	இல்லை	கொல்வேன்	-வாளால்	அவர்கள்-எஞ்சியவர்களை
	H5127	H3808	H2026	H2719	H0319

פָּלִיט׃	לָהֶם	יִמָּלֵט	וְלֹא־	נָס	
தப்பியவன்	அவர்களுக்கு	தப்பிக்கப்படும்	இல்லை	தப்பியவன்	
		H4422	H3808	H5127	

ஆண்டவரைப் பலிபீடத்தின்மேல் நிற்கக்கண்டேன்; அவர்: நீ வாசல் நிலைகள் அசையும்படி தூணின் உச்சியை அடித்து, அவைகளை அவர்கள் எல்லோருடைய தலையின்மேலும் விழும்படி உடைத்துப்போடு; அவர்களுக்குப் பின்னாகவரும் மீதியானவர்களை நான் வாளால் கொன்றுபோடுவேன்; அவர்களில் ஓடுகிறவன் ஒருவனும் தப்புவதுமில்லை, அவர்களில் தப்புகிறவன் ஒருவனும் இரட்சிக்கப்படுவதுமில்லை.

תִּקָּחֵם	יָדִי	מִשָּׁם	בִּשְׁאוֹל	יַחְתְּרוּ	אִם־	2
பிடிக்கும்	என்-கை	அங்கிருந்து	-பாதாளத்தில்	தோண்டுவார்களானால்	-ஆனால்	
H3947	H3027	H8033	H7585	H2864		

אוֹרִידֵם׃	מִשָּׁם	הַשָּׁמַיִם	יַעֲלוּ	וְאִם־	
இறக்குவேன்	அங்கிருந்து	-வானங்களுக்கு	ஏறுவார்களானால்	-ஆனால்	
H3381	H8033	H8064	H5927		

அவர்கள் பாதாளம்வரைக்கும் தோண்டிப் பதுங்கிக்கொண்டாலும், என்னுடைய கை அந்த இடத்திலிருந்து அவர்களைப் பிடித்துக்கொண்டுவரும்; அவர்கள் வானம்வரை ஏறினாலும், அந்த இடத்திலிருந்து அவர்களை இறங்கச்செய்வேன்;

3

אֲחַפֵּשׂ	מִשָּׁם	הַכַּרְמֶל	בְּרֹאשׁ	יֶחֱבְאוּ	וְאִם־
தேடுவேன்	அங்கிருந்து	கர்மேலின்	-உச்சியில்	ஒளிப்பார்களானால்	-ஆனால்
H2664	H8033	H3760		H2244	

בְּקַרְקַע	עֵינַי	מִנֶּגֶד	וְסָתְרוּ	וְאִם־	וְלָקַחְתִּים
-அடியில்	என்-கண்களின்	-முன்னிருந்து	மறைவார்களானால்	-ஆனால்	எடுப்பேன்
H7172		H5048	H5641		H3947

וְנִשָּׁכָם׃	הַנָּחָשׁ	אֶת־	אֲצַוֶּה	מִשָּׁם	הַיָּם
கடிக்கும்	பாம்பை	-ஐ	கட்டளையிடுவேன்	அங்கிருந்து	கடலின்
	H5175	H0853	H6680	H8033	H3220

அவர்கள் கர்மேலின் உச்சியிலே ஒளிந்துகொண்டாலும், அங்கே அவர்களைத் தேடிப்பிடிப்பேன்; அவர்கள் கடலின் ஆழத்திலே போய் என்னுடைய கண்களுக்கு மறைந்துகொண்டாலும், அங்கே அவர்களைக் கடிக்கப் பாம்புகளுக்குக் கட்டளையிடுவேன்.

4

מִשָּׁם	אֹיְבֵיהֶם	לִפְנֵי	בַּשֶּׁבִי	יֵלְכוּ	וְאִם־
அங்கிருந்து	எதிரிகளின்	-முன்பாக	-சிறையில்	போவார்களானால்	-ஆனால்
H8033	H0341	H6440		H3212	

עֲלֵיהֶם	עֵינַי	וְשַׂמְתִּי	וְהָרָגָתָם	הַחֶרֶב	אֶת־	אֲצַוֶּה
அவர்கள்-மேல்	என்-கண்களை	வைப்பேன்	கொல்லும்	வாளை	-ஐ	கட்டளையிடுவேன்
			H2026	H2719	H0853	H6680

לְטוֹבָה׃	וְלֹא	לְרָעָה
-நன்மைக்காக	இல்லை	-தீமைக்காக
	H3808	

அவர்கள் தங்களுடைய எதிரிக்கு முன்பாகச் சிறைப்பட்டுப்போனாலும், அங்கே அவர்களைக் கொன்றுபோட வாளுக்கு நான் கட்டளையிட்டு, என்னுடைய கண்களை அவர்கள்மேல் நன்மைக்கல்ல, தீமைக்கென்றே வைப்பேன்.

5

וְאָבְלוּ	וְתָמּוֹג	בָּאָרֶץ	הַנּוֹגֵעַ	הַצְּבָאוֹת	יְהוִה	וַאדֹנָי
துக்கப்படுவார்கள்	உருகும்	-பூமியை	தொடுகிற	சேனைகளின்	யெகோவா	-ஆண்டவர்
H0056	H4127	H0776	H5060		H3069	H0136

כִּיאֹר	וְשָׁקְעָה	כֻּלָּהּ	כַּיְאֹר	וְעָלְתָה	בָּהּ	יוֹשְׁבֵי	כָּל־
நைல்-போல	அமிழும்	அது-முழுவதும்	நைல்-போல	எழும்பும்	அதில்	குடிகள்	எல்லா-
H2975	H8257	H3605	H2975	H5927		H3427	H3605

מִצְרָיִם
எகிப்தின்
H4714

சேனைகளின் யெகோவாகிய ஆண்டவர் தேசத்தைத் தொட, அது உருகிப்போகும்; அப்பொழுது அதின் குடிகள் எல்லோரும் புலம்புவார்கள்; எங்கும் நதியாகப் புரண்டோடி, எகிப்தினுடைய ஆற்று வெள்ளத்தைப்போல் வெள்ளமாகும்.

6

אֶרֶץ	עַל־	וַאֲגֻדָּתוֹ	)מַעֲלוֹתָיו(	]מעלותו[	בַּשָּׁמַיִם	הַבּוֹנֶה
பூமி	-மேல்	தம்-கூட்டத்தை	தம்-மாடிகளை	[மாடிகளை]	-வானங்களில்	கட்டுகிற
H0776		H0092			H8064	H1129

הָאָרֶץ	פְּנֵי	עַל־	וַיִּשְׁפְּכֵם	הַיָּם	לְמֵי־	הַקֹּרֵא	יְסָדָהּ
பூமியின்	முகத்தின்	-மேல்	ஊற்றுகிறார்	கடலின்	-நீர்களை	அழைக்கிற	நிறுவினார்
H0776	H6440		H8210	H3220	H4325	H7121	H3245

שְׁמוֹ׃	יְהוָה
அவர்-நாமம்	யெகோவா
H8034	H3068

அவர் வானத்தில் தமது மேல் அறைகளைக் கட்டி, பூமியில் தமது கீழ் அறைகளை அஸ்திபாரப்படுத்தி, கடலின் தண்ணீர்களை வரவழைத்து, அவைகளைப் பூமியினுடைய விசாலத்தின்மேல் ஊற்றுகிறவர்; யெகோவா என்பது அவருடைய நாமம்.

בְּנֵי	לִי	אַתֶּם	כֻּשִׁיִּים	כִּבְנֵי	הֲלֹוא	7
பிள்ளைகளே	எனக்கு	நீங்கள்	எத்தியோப்பியரின்	-பிள்ளைகள்-போல	அல்லவா	
			H3569		H3808	

הֶעֱלֵיתִי	יִשְׂרָאֵל	אֶת־	הֲלֹוא	יְהוָה	נְאֻם־	יִשְׂרָאֵל
கொண்டுவந்தேன்	இஸ்ரவேலை	-ஐ	அல்லவா	யெகோவா	சொல்கிறார்-	இஸ்ரவேலின்
H5927	H3478	H0853	H3808	H3068	H5002	H3478

מִקִּיר׃	וַאֲרָם	מִכַּפְתֹּור	וּפְלִשְׁתִּים	מִצְרַיִם	מֵאֶרֶץ
கீரிலிருந்து	ஆராமை	கப்தோரிலிருந்து	பெலிஸ்தியரை	எகிப்தின்	-நாட்டிலிருந்து
	H0758	H3731	H6430	H4714	H0776

இஸ்ரவேல் மக்களே, நீங்கள் எனக்கு எத்தியோப்பியர்களின் மக்களைப்போல் இருக்கிறீர்கள் அல்லவோ என்று யெகோவா சொல்லுகிறார்; நான் இஸ்ரவேலை எகிப்து தேசத்திலிருந்தும், பெலிஸ்தர்களைக் கப்தோரிலிருந்தும், சீரியர்களைக் கீரிலிருந்தும் கொண்டுவரவில்லையோ?

וְהִשְׁמַדְתָּי	הַחַטָּאָה	בַּמַּמְלָכָה	יְהוִה	אֲדֹנָי	וְעֵינֵי	הִנֵּה	8
அழிப்பேன்	பாவமுள்ள	-ராஜ்யத்தின்-மேல்	யெகோவாவின்	ஆண்டவர்	கண்கள்	இதோ	
H8045	H2400	H4467	H3069	H0136		H2009	

הַשְׁמִיד	לֹא	כִּי	אֶפֶס	הָאֲדָמָה	פְּנֵי	מֵעַל	אֹתָהּ
முற்றிலும்	இல்லை	ஏனென்றால்	ஆனால்	பூமியின்	முகத்தின்	-மேலிருந்து	அதை
H8045	H3808			H0127	H6440		H0853

יְהוָה׃	נְאֻם־	יַעֲקֹב	בֵּית	אֶת־	אַשְׁמִיד
யெகோவா	சொல்கிறார்-	யாக்கோபின்	வீட்டை	-ஐ	அழிப்பேன்
H3068	H5002	H3290		H0853	H8045

இதோ, யெகோவாகிய ஆண்டவரின் கண்கள் பாவமுள்ள ராஜ்ஜியத்திற்கு விரோதமாக வைக்கப்பட்டிருக்கிறது; அதை பூமியின்மேல் இல்லாமல் அழித்துப்போடுவேன்; ஆகிலும் யாக்கோபின் வம்சத்தை முழுவதும் அழிக்கமாட்டேன் என்று யெகோவா சொல்லுகிறார்.

הַגּוֹיִם	בְּכָל־	וְהַנְעֹותִי	מְצַוֶּה	אָנֹכִי	הִנֵּה	כִּי־	9
ஜாதிகளிடையே	-எல்லா	அசைப்பேன்	கட்டளையிடுகிறேன்	நான்	இதோ	ஏனென்றால்-	
	H3605	H5128	H6680	H0595	H2009		

יִפֹּול	וְלֹא־	בַּכְּבָרָה	יְנוֹעַ	כַּאֲשֶׁר	יִשְׂרָאֵל	בֵּית	אֶת־
விழும்	இல்லை	-சல்லடையில்	அசைக்கப்படும்	-போல	இஸ்ரவேலின்	வீட்டை	-ஐ
H5307	H3808	H3531	H5128		H3478		H0853

אָרֶץ׃	צְרֹור
தரையில்	கல்
H0776	

இதோ, சல்லடையினால் சலித்து அரிக்கிறதுபோல் இஸ்ரவேல் வம்சத்தாரை எல்லா தேசங்களுக்குள்ளும் சலித்து அரிக்கும்படி நான் கட்டளையிடுவேன்; ஆனாலும் ஒரு கோதுமை மணியும் தரையிலே விழுவதில்லை.

לֹא־	הָאֹמְרִים	עַמִּי	חַטָּאֵי	כָּל	יָמוּתוּ	בַּחֶרֶב	10
இல்லை	சொல்கிறவர்கள்	என்-மக்களின்	பாவிகள்	எல்லா	சாவார்கள்	-வாளால்	
H3808	H0559		H2400	H3605	H4191	H2719	

הָרָעָה׃	בַּעֲדֵינוּ	וְתַקְרִים	תַּגִּישׁ
தீமை	எங்கள்-பக்கம்	முந்தும்	நெருங்கும்
	H5704	H6923	H5066

தீங்கு எங்களை அணுகுவதுமில்லை, எங்களுக்கு நேரிடுவதுமில்லையென்று என்னுடைய மக்களில் சொல்லுகிற பாவிகள் எல்லோரும் வாளால் சாவார்கள்.

11 בַּיּוֹם הַהוּא אָקִים אֶת־סֻכַּת דָּוִיד הַנֹּפֶלֶת וְגָדַרְתִּי אֶת־בְּקִיעֵיהֶן וַהֲרִסֹתָיו אָקִים וּבְנִיתִיהָ כִּימֵי עוֹלָם׃

בַּיּוֹם	הַהוּא	אָקִים	אֶת־	סֻכַּת	דָּוִיד	הַנֹּפֶלֶת	וְגָדַרְתִּי	אֶת־	
-நாளில்	அந்த	எழுப்புவேன்	-ஐ	கூடாரத்தை	தாவீதின்	விழுந்த	அடைப்பேன்	-ஐ	
H3117	H1931	H0853	H0853	H5521	H1732	H5307	H1443	H0853	

וַהֲרִסֹתָיו	אָקִים	וּבְנִיתִיהָ	כִּימֵי		פִּרְצֵיהֶן				
அதன்-இடிபாடுகளை	எழுப்புவேன்	கட்டுவேன்	-நாட்கள்-போல		அதன்-திறப்புகளை				
H2034		H1129	H3117		H6556				

עוֹלָם׃									
பழங்காலத்தின்									
H5769									

ஏதோமில் மீதியானவர்களையும், என்னுடைய பெயர் சொல்லிய எல்லா தேசங்களையும் தன்னிடத்தில் சேர்த்துக்கொள்வதற்காக,

12 לְמַעַן יִירְשׁוּ אֶת־שְׁאֵרִית אֱדוֹם וְכָל־הַגּוֹיִם אֲשֶׁר־נִקְרָא שְׁמִי עֲלֵיהֶם נְאֻם־יְהוָה עֹשֵׂה זֹּאת׃ פ

לְמַעַן	יִירְשׁוּ	אֶת־	שְׁאֵרִית	אֱדוֹם	וְכָל־	הַגּוֹיִם	אֲשֶׁר־	נִקְרָא	שְׁמִי
-பொருட்டு	சுதந்தரிப்பார்கள்	-ஐ	எஞ்சியவர்களை	ஏதோமின்	எல்லா-	ஜாதிகளை	-ஆகியவை	அழைக்கப்பட்ட	என்-நாமம்
H4616	H3423	H0853	H7611	H0123	H3605				

עֲלֵיהֶם	נְאֻם־	יְהוָה	עֹשֵׂה	זֹּאת׃	פ				
அவர்கள்-மேல்	சொல்கிறார்-	யெகோவா	செய்கிற	இதை	—				
H5002		H3068		H2063					

அந்த நாளிலே விழுந்துபோன தாவீதின் கூடாரத்தை நான் திரும்ப எடுத்து, அதின் திறப்புகளை அடைத்து, அதில் பழுதாய்ப்போனதைச் சீர்ப்படுத்தி, ஆரம்பநாட்களில் இருந்ததுபோல அதை நிறுவுவேன் என்று இதைச் செய்கிற யெகோவா சொல்லுகிறார்.

13 הִנֵּה יָמִים בָּאִים נְאֻם־יְהוָה וְנִגַּשׁ חוֹרֵשׁ בַּקֹּצֵר דּוֹרֵךְ עֲנָבִים בְּמֹשֵׁךְ הַזָּרַע וְהִטִּיפוּ הֶהָרִים עָסִיס וְכָל־הַגְּבָעוֹת תִּתְמוֹגַגְנָה׃

הִנֵּה	יָמִים	בָּאִים	נְאֻם־	יְהוָה	וְנִגַּשׁ	חוֹרֵשׁ			
இதோ	நாட்கள்	வருகின்றன	சொல்கிறார்-	யெகோவா	நெருங்கும்	உழுபவன்			
H2009	H3117	H0935	H5002	H3068	H5066				

בַּקֹּצֵר	דּוֹרֵךְ	עֲנָבִים	בְּמֹשֵׁךְ	הַזָּרַע	וְהִטִּיפוּ				
-அறுப்பவனை	மிதிக்கிறவன்	திராட்சைகளை	-விதைப்பவனை	விதையின்	சொட்டும்				
H1869		H6025	H4900	H2233	H5197				

הֶהָרִים	עָסִיס	וְכָל־	הַגְּבָעוֹת	תִּתְמוֹגַגְנָה׃					
மலைகள்	இனிய-திராட்சரசம்	எல்லா-	குன்றுகள்	உருகும்					
H2022	H6071	H3605	H1389	H4127					

இதோ, உழுகிறவன் அறுக்கிறவனையும், திராட்சைப்பழங்களை பிழிகிறவன் விதைக்கிறவனையும் தொடர்ந்துபிடித்து, மலைகள் திராட்சைரசமாக வடிகிறதும், மேடுகளெல்லாம் கரைகிறதுமான நாட்கள் வரும் என்று யெகோவா சொல்லுகிறார்.

14 וְשַׁבְתִּי֙ אֶת־שְׁב֣וּת עַמִּ֔י יִשְׂרָאֵ֑ל
திரும்பக்கொண்டுவருவேன் -ஐ சிறையிருப்பை என்-மக்களின் இஸ்ரவேலின்
H7725 H0853 H7622 H3478

וּבָנ֣וּ עָרִ֔ים נְשַׁמּ֖וֹת וְיָשָׁ֑בוּ וְנָטְע֣וּ כְרָמִ֔ים וְשָׁת֖וּ
கட்டுவார்கள் நகரங்களை பாழான குடியிருப்பார்கள் நடுவார்கள் திராட்சத்தோட்டங்களை
H1129 H3427 H8074 H5193 H3754

אֶת־יֵינָ֔ם וְעָשׂ֥וּ גַנּ֖וֹת וְאָכְל֥וּ
குடிப்பார்கள் -ஐ அதன்-திராட்சரசத்தை செய்வார்கள் தோட்டங்களை சாப்பிடுவார்கள்
H8354 H0853 H3196 H1593 H0398

אֶת־פְּרִיהֶֽם׃
-ஐ அவற்றின்-கனிகளை
H0853 H6529

என்னுடைய மக்களாகிய இஸ்ரவேலின் சிறையிருப்பைத் திருப்புவேன்; அவர்கள் பாழான நகரங்களைக் கட்டி, அவைகளில் குடியிருந்து, திராட்சைத்தோட்டங்களை நாட்டி, அவைகளுடைய பழரசத்தைக் குடித்து, தோட்டங்களை உண்டாக்கி, அவைகளின் கனிகளை சாப்பிடுவார்கள்.

15 וְנָטַעְתִּ֖ים עַל־אַדְמָתָ֑ם וְלֹ֤א יִנָּתְשׁוּ֙ עוֹד֙ מֵעַ֣ל אַדְמָתָ֔ם אֲשֶׁ֥ר נָתַ֖תִּי לָהֶ֑ם אָמַ֖ר יְהוָ֥ה אֱלֹהֶֽיךָ׃
நடுவேன் -மேல் அவர்கள்-நிலத்தின் இல்லை பிடுங்கப்படுவார்கள் இனி -மேலிருந்து
H5193 H5921 H0127 H3808 H5428 H5750 H4480

-ஆகிய அவர்கள்-நிலத்தின் கொடுத்தேன் அவர்களுக்கு சொன்னார் யெகோவா உன்-தேவன்
H0834 H0127 H5414 H1992 H0559 H3068 H0430

அவர்களை அவர்களுடைய தேசத்திலே நாட்டுவேன்; நான் அவர்களுக்குக் கொடுத்த தேசத்திலிருந்து அவர்கள் இனிப் பிடுங்கப்படுவதில்லையென்று உன் தேவனாகிய யெகோவா சொல்லுகிறார் என்றார்.

ஒபதியா

Chapter 1

לֵאדֹום	יְהוִה	אֲדֹנָי	אָמַר	כֹּה־	עֹבַדְיָה	חֲזוֹן	1
ஏதோமுக்கு	யெகோவா	ஆண்டவர்	சொன்னார்	இவ்வாறு-	ஒபதியாவின்	தரிசனம்	
H0123	H3069	H0136	H0559	H3541	H5662	H2377	

בַּגּוֹיִם	וְצִיר	יְהוָה	מֵאֵת	שָׁמַעְנוּ	שְׁמוּעָה	
ஜாதிகளிடையே	-மற்றும்-தூதன்	யெகோவா	-இலிருந்து	கேட்டோம்	செய்தி	
		H3068	H0854	H8085	H8052	

לַמִּלְחָמָה׃	עָלֶיהָ	וְנָקוּמָה	קוּמוּ	שֻׁלָּח	
போருக்கு	அவளுக்கு-எதிராக	-மற்றும்-எழுவோம்	எழுங்கள்	அனுப்பப்பட்டான்	
H4421				H7971	

ஒபதியாவின் தரிசனம்; யெகோவாகிய ஆண்டவர் ஏதோமைக் குறித்துச் சொல்லுகிறது என்னவென்றால்: எழும்புங்கள், அதற்கு விரோதமாக போரிட எழும்புவோம் வாருங்கள் என்று அறிவிக்க, பிரதிநிதி மக்களிடத்தில் அனுப்பப்படும் செய்தியைக் யெகோவா சொல்லக்கேட்டோம்.

							2
מְאֹד׃	אַתָּה	בָּזוּי	בַּגּוֹיִם	נְתַתִּיךָ	קָטֹן	הִנֵּה	
மிகவும்	நீ	அசட்டைப்பட்ட	ஜாதிகளிடையே	உன்னை-வைத்தேன்	சிறியதாக	இதோ	
H3966		H0959		H5414		H2009	

இதோ, நான் உன்னை தேசங்களில் சிறுகும்படிச் செய்தேன்; நீ மிகவும் அசட்டை செய்யப்பட்டிருக்கிறாய்.

					3
בְּחַגְוֵי־	שֹׁכְנִי	הִשִּׁיאֲךָ	לִבְּךָ	זְדוֹן	
பாறையின்-	குடியிருக்கிற	உன்னை-ஏமாற்றியது	உன்-இருதயத்தின்	அகந்தை	
H2288	H7931	H5377		H2087	

בְּלִבּוֹ	אֹמֵר	שִׁבְתּוֹ	מָרוֹם	סֶלַע	
அவனுடைய-இருதயத்தில்	சொல்கிற	அவனுடைய-வாசஸ்தலம்	உயரமான	பிளவுகளில்	
	H0559	H7675	H4791	H5553	

אָרֶץ׃	יוֹרִדֵנִי		מִי
தரைக்கு	என்னை-இறக்குவான்		யார்
H0776	H3381		H4310

கன்மலை வெடிப்புகளாகிய உன் உயர்ந்த பகுதியிலே குடியிருந்து, என்னைத் தரையிலே விழத்தள்ளுகிறவன் யார் என்று உன் இருதயத்தில் சொல்லுகிறவனே, உன் இருதயத்தின் அகந்தை உன்னை ஏமாற்றுகிறது.

4

בֵּין	וְאִם־	כַּנֶּשֶׁר	תַּגְבִּיהַ	אִם־
-இடையே	-மற்றும்-ஆனாலும்	கழுகைப்போல்	நீ-உயர்த்தினாலும்	-ஆனாலும்
H0996		H5404	H1361	

אוֹרִידְךָ	מִשָּׁם	קִנְּךָ	שָׂים	כּוֹכָבִים
உன்னை-இறக்குவேன்	அங்கிருந்து	உன்-கூட்டை	வைத்தாலும்	நட்சத்திரங்களின்
H3381	H8033	H7064		H3556

יְהוָה׃	נְאֻם־
யெகோவா	என்கிறார்-
H3068	H5002

நீ கழுகைப்போல உயரத்திற்குப்போனாலும், நீ நட்சத்திரங்களுக்குள்ளே உன் கூட்டைக் கட்டினாலும், அவ்விடத்திலிருந்தும் உன்னை விழத்தள்ளுவேன் என்று யெகோவா சொல்லுகிறார்.

5

אֵיךְ	לַיְלָה	שָׁודְדִי	אִם־	לָךְ	בָּאוּ־	גַנָּבִים	אִם־
எப்படி	இரவில்	கொள்ளையர்கள்	-ஆனால்	உன்னிடம்	வந்தால்-	திருடர்கள்	-ஆனால்
	H3915	H7703			H0935	H1590	

אִם־	דַּיָּם	יִגְנְבוּ	הֲלוֹא	נִדְמֵיתָה
-ஆனால்	போதுமானதை	திருடுவார்களா	-இல்லையா	அழிக்கப்பட்டாய்
	H1767	H1589	H3808	H1820

עֹלֵלוֹת׃	יַשְׁאִירוּ	הֲלוֹא	לָךְ	בָּאוּ	בֹּצְרִים
பின்பறிப்பை	விட்டுவைப்பார்களா	-இல்லையா	உன்னிடம்	வந்தால்	திராட்சை-பறிப்போர்
H5955	H7604	H3808		H0935	H1219

நீ எவ்வளவாகச் சங்கரிக்கப்பட்டுப்போனாய்! திருடர்களோ, இரவில் கொள்ளையடிக்கிறவர்களோ உன்னிடத்தில் வந்தால், தங்களுக்குப் போதுமானஅளவு திருடுவார்கள் அல்லவோ? திராட்சைப்பழங்களை அறுக்கிறவர்கள் உன்னிடத்தில் வந்தால், சில பழங்களை விட்டுவிடுவார்கள் அல்லவோ?

6

מַצְפֻּנָיו׃	נִבְעוּ	עָשָׂו	נֶחְפְּשׂוּ	אֵיךְ
அவனுடைய-மறைவிடங்கள்	கண்டுபிடிக்கப்பட்டன	ஏசா	சோதிக்கப்பட்டான்	எப்படி
H4710	H1158	H6215	H2664	

ஏசாவினுடையவைகள் எவ்வளவாகத் கொள்ளையடிக்கப்பட்டது; அவனுடைய அந்தரங்கப் பொக்கிஷங்கள் எவ்வளவாக ஆராய்ந்து எடுத்துக்கொள்ளப்பட்டது.

7

אַנְשֵׁי	כָּל	שִׁלְּחוּךָ	הַגְּבוּל	עַד־	
மனிதர்கள்	எல்லா	உன்னை-அனுப்பினார்கள்	எல்லையின்	-வரை	
H0376	H3605	H7971	H1366	H5704	

אַנְשֵׁי	לְךָ	יָכְלוּ	הִשִּׁיאוּךָ	בְּרִיתֶךָ
மனிதர்கள்	உன்னை	ஜெயித்தார்கள்	உன்னை-ஏமாற்றினார்கள்	உன்-உடன்படிக்கையின்
H0376		H3201	H5377	H1285

אֵין	תַּחְתֶּיךָ	מְזוֹר	יָשִׂימוּ	לַחְמְךָ	שְׁלֻמֶךָ
இல்லை	உனக்கு-கீழே	கண்ணியை	வைப்பார்கள்	உன்-அப்பம்	உன்-சமாதானத்தின்
H0369	H8478	H4204		H3899	H7965

בּוֹ׃	תְּבוּנָה
அவனில்	புத்தி
	H8394

உன்னுடன் உடன்படிக்கை செய்த எல்லா மனிதர்களும் உன்னை எல்லைவரை துரத்திவிட்டார்கள்; உன்னுடன் சமாதானமாயிருந்த மனிதர்கள் உன்னை ஏமாற்றி, உன்னை மேற்கொண்டார்கள்; உன் அப்பத்தைச் சாப்பிட்டவர்கள் உனக்குக் கீழே கண்ணிவைத்தார்கள். அவனுக்கு உணர்வில்லை.

8 הֲלֹוא בַיּוֹם הַהוּא נְאֻם־יְהוָה וְהַאֲבַדְתִּי
-இல்லையா அந்த-நாளில் அந்த என்கிறார்- யெகோவா -மற்றும்-அழிப்பேன்
H3808 H3117 H1931 H5002 H3068 H0006

חֲכָמִים מֵאֱדוֹם תְּבוּנָה מֵהַר עֵשָׂו׃
ஞானிகளை ஏதோமிலிருந்து -மற்றும்-புத்தியை மலையிலிருந்து ஏசாவின்
H2450 H0123 H8394 H2022 H6215

அந்நாளில் அல்லவோ நான் ஏதோமிலுள்ள ஞானிகளையும், ஏசாவின் மலையிலுள்ள புத்திமான்களையும் அழிப்பேன் என்று யெகோவா சொல்லுகிறார்.

9 וְחַתּוּ גִבּוֹרֶיךָ תֵּימָן לְמַעַן יִכָּרֵת־
-மற்றும்-அஞ்சுவார்கள் உன்-வீரர்கள் தேமான் -ஆக வெட்டப்படும்-
H2865 H1368 H8487 H4616 H3772

אִישׁ מֵהַר עֵשָׂו מִקָּטֶל׃
ஒவ்வொரு-மனிதனும் மலையிலிருந்து ஏசாவின் கொலையால்
H0376 H2022 H6215 H6993

தேமானே, ஏசாவின் மலையிலுள்ள மனிதர்கள் அனைவரும் கொலையினால் அழிக்கப்படும்படி உன் பராக்கிரமசாலிகள் கலங்குவார்கள்.

10 מֵחֲמַס אָחִיךָ יַעֲקֹב תְּכַסְּךָ בוּשָׁה
வன்முறையினால் உன்-சகோதரன் யாக்கோபுக்கு உன்னை-மூடும் அவமானம்
H2555 H0251 H3290 H3680 H0955

וְנִכְרַתְתָּ לְעוֹלָם׃
-மற்றும்-வெட்டப்படுவாய் என்றென்றைக்கும்
H3772 H5769

நீ உன் சகோதரனாகிய யாக்கோபுக்குச் செய்த கொடுமையின் காரணமாக வெட்கம் உன்னை மூடும்; நீ முற்றிலும் அழிக்கப்பட்டுப்போவாய்.

11 בְּיוֹם עָמְדְךָ מִנֶּגֶד בְּיוֹם שְׁבוֹת זָרִים
அந்த-நாளில் நின்றாய் எதிரே அந்த-நாளில் சிறைபிடிக்க அந்நியர்கள்
H3117 H5975 H5048 H3117 H7617

וְנָכְרִים בָּאוּ חֵילוֹ]שערו[
-மற்றும்-அந்நியர்கள் வந்தார்கள் அவனுடைய-செல்வத்தை அவனுடைய-வாசல்களில்
H2428 H0935 H5237 H8179

וְעַל־)שְׁעָרָיו(יְרוּשָׁלַ͏ִם יָדּוּ גוֹרָל גַּם־
-மற்றும்-மேல் எருசலேமின் சீட்டு-போட்டார்கள் சீட்டு -கூட
H8179 H3389 H3032 H1486 H1571

אַתָּה כְּאַחַד מֵהֶם׃
நீ ஒருவனைப்போல் அவர்களில்
H0259 H1992

நீ எதிர்த்துநின்ற நாளிலும், அந்நியர்கள் அவனுடைய படையைச் சிறைபிடித்துப்போன நாளிலும், மறுதேசத்தார்கள் அவனுடைய வாசல்களுக்குள் நுழைந்து எருசலேமின்பேரில் சீட்டுப்போட்ட காலத்தில், நீயும் அவர்களில் ஒருவனைப்போல் இருந்தாய்.

12 וְאַל־ תָּרֵא בְיוֹם־ אָחִיךָ בְיוֹם
-மற்றும்-வேண்டாம் பார் அந்த-நாளில்- உன்-சகோதரனின் அந்த-நாளில்
H0408 H7200 H3117 H0251 H3117

נָכְרֹו יְהוּדָה לִבְנֵי־ וְאַל־ תִּשְׂמַח
அவனுடைய-அந்நியமான யூதாவின் மக்களுக்காக- -மற்றும்-வேண்டாம் மகிழ்
H5235 H3063 H0408 H8055

בְיוֹם אֲבֵדָם וְאַל־ תַּגְדֵל פִיךָ
அந்த-நாளில் அவர்கள்-அழிவின் -மற்றும்-வேண்டாம் பெரிதாக்கு உன்-வாயை
H3117 H0006 H0408 H1431 H6310

בְיוֹם צָרָה׃
அந்த-நாளில் துன்பத்தின்
H3117

உன் சகோதரன் அந்நியர்கள்வசமான அவனுடைய நாளை நீ பிரியத்தோடே பார்க்காமலும், யூதா மக்களுடைய அழிவின் நாளிலே அவர்கள் நிமித்தம் சந்தோஷப்படாமலும், அவர்கள் நெருக்கப்படுகிற நாளிலே நீ பெருமையாகப் பேசாமலும் இருக்கவேண்டியதாயிருந்தது.

13 אַל־ תָּבוֹא בְשַׁעַר־ עַמִּי בְיוֹם אֵידָם
-வேண்டாம் நுழை வாசலில்- என்-ஜனத்தின் அந்த-நாளில் அவர்கள்-ஆபத்தின்
H0408 H0935 H8179 H5971 H3117 H0343

אַל־ תָּרֵא גַם־ אַתָּה בְּרָעָתוֹ בְיוֹם אֵידוֹ
-வேண்டாம் பார் -கூட நீ அவனுடைய-தீங்கில் அந்த-நாளில் அவனுடைய-ஆபத்தின்
H0408 H7200 H1571 H0859 H3117 H0343

וְאַל־ תִּשְׁלַחְנָה בְּחֵילוֹ בְיוֹם אֵידוֹ׃
-மற்றும்-வேண்டாம் கைநீட்டு அவனுடைய-செல்வத்திற்கு அந்த-நாளில் அவனுடைய-ஆபத்தின்
H0408 H7971 H2428 H3117 H0343

என் மக்களின் ஆபத்து நாளிலே நீ அவர்களுடைய வாசல்களுக்குள் நுழையாமலும், அவர்களுடைய ஆபத்துநாளிலே அவர்கள் அநுபவிக்கிற தீங்கை நீ விருப்பத்துடன் பார்க்காமலும், அவர்களுடைய ஆபத்துநாளிலே அவர்களுடைய சொத்தில் கைவைக்காமலும்,

14 וְאַל־ תַּעֲמֹד עַל־ הַפֶּרֶק לְהַכְרִית אֶת־
-மற்றும்-வேண்டாம் நில் -மேல் வழிப்பிரிவில் வெட்ட -அந்த
H0408 H5975 H6563 H3772 H0853

פְּלִיטָיו וְאַל־ תַּסְגֵּר שְׂרִידָיו בְיוֹם צָרָה׃
அவனுடைய-தப்பியவர்களை -மற்றும்-வேண்டாம் ஒப்புக்கொடு அவனுடைய-மீதியானவர்களை அந்த-நாளில் துன்பத்தின்
H0408 H5462 H8300 H3117

அவர்களில் தப்பினவர்களை அழிக்க வழிச்சந்திப்புகளிலே நிற்காமலும், இக்கட்டு நாளில் அவர்களில் மீதியானவர்களைக் காட்டிக்கொடுக்காமலும் இருக்கவேண்டியதாயிருந்தது.

15 כִּי־ קָרוֹב יוֹם־ עַל־ כָּל־ הַגּוֹיִם כַּאֲשֶׁר
-ஏனெனில் அருகில் நாள்- -மேல் -எல்லா ஜாதிகளின் எப்படி
H3117 H7138 H3605 H3068

עָשִׂיתָ יֵעָשֶׂה לָּךְ גְּמֻלְךָ יָשׁוּב בְּרֹאשֶׁךָ׃
செய்தாயோ செய்யப்படும் உனக்கு உன்-செயல் திரும்பும் உன்-தலையின்மேல்
H6213 H6213 H3807 H1576 H7725

எல்லா தேசங்களுக்கும் விரோதமான நாளாகிய யெகோவாவுடைய நாள் சமீபமாய் வந்திருக்கிறது; நீ செய்தபடியே உனக்கும் செய்யப்படும்; உன் செய்கையின் பலன் உன் தலையின்மேல் திரும்பும்.

16

יִשְׁתּוּ	קָדְשִׁי	הַר	עַל־	שְׁתִיתֶם	כָּאֲשֶׁר	כִּי
குடிப்பார்கள்	என்-பரிசுத்தத்தின்	மலை	-மேல்	குடித்தீர்களோ	எப்படி	-ஏனெனில்
H8354	H6944	H2022		H8354		

וְלָעוּ	וְשָׁתוּ	תָּמִיד	הַגּוֹיִם	כָּל־
-மற்றும்-விழுங்குவார்கள்	-மற்றும்-குடிப்பார்கள்	தொடர்ச்சியாக	ஜாதிகள்	-எல்லா
	H8354	H8548		H3605

וְהָיוּ׃	כְּלוֹא	הָיוּ
இருந்தார்கள்	இல்லாதவர்களைப்போல்	-மற்றும்-இருப்பார்கள்
H1961	H3808	H1961

நீங்கள் என் பரிசுத்தமலையின்மேல் மதுபானம் குடித்ததுபோலவே எல்லா மக்களும் எப்பொழுதும் மதுபானம் குடிப்பார்கள்; அவர்கள் குடித்து விழுங்குவார்கள், இல்லாதவர்களைப்போல் இருப்பார்கள்.

17

קֹדֶשׁ	וְהָיָה	פְּלֵיטָה	תִּהְיֶה	צִיּוֹן	וּבְהַר	
பரிசுத்தம்	-மற்றும்-இருக்கும்	தப்பியவர்கள்	இருக்கும்	சீயோனின்	-மற்றும்-மலையில்	
H6944	H1961	H6413	H1961	H6726	H2022	

מוֹרָשֵׁיהֶם׃	אֶת	יַעֲקֹב	בֵּית	וְיָרְשׁוּ
அவர்களுடைய-சுதந்தரங்களை	-அந்த	யாக்கோபின்	வீடு	-மற்றும்-சுதந்தரிப்பார்கள்
H4180	H0853	H3290		H3423

ஆனாலும் சீயோன் மலையிலே தப்பியிருப்பவர்கள் உண்டு, அவர்கள் பரிசுத்தமாக இருப்பார்கள்; யாக்கோபின் வம்சத்தார்கள் தங்களுடைய சொத்துக்களைச் சொந்தமாக்கிக்கொள்வார்கள்.

18

לֶהָבָה	יוֹסֵף	וּבֵית	אֵשׁ	יַעֲקֹב	בֵּית־	וְהָיָה	
ஜுவாலை	யோசேப்பின்	-மற்றும்-வீடு	நெருப்பு	யாக்கோபின்	வீடு-	-மற்றும்-இருக்கும்	
H3852	H3130		H0784	H3290		H1961	

בָהֶם	וְדָלְקוּ	לְקַשׁ	עֵשָׂו	וּבֵית	
அவர்களில்	-மற்றும்-எரிவார்கள்	வைக்கோல்	ஏசாவின்	-மற்றும்-வீடு	
	H1814	H7179	H6215		

עֵשָׂו	לְבֵית	שָׂרִיד	יִהְיֶה	וְלֹא־	וַאֲכָלוּם	
ஏசாவின்	வீட்டிற்கு	தப்பியவன்	இருக்கும்	-மற்றும்-இல்லை	-மற்றும்-விழுங்குவார்கள்	
H6215		H8300	H1961	H3808	H0398	

דִּבֶּר׃	יְהוָה	כִּי
சொன்னார்	யெகோவா	-ஏனெனில்
H1696	H3068	

யாக்கோபு வம்சத்தார்கள் நெருப்பும், யோசேப்பு வம்சத்தார்கள் நெருப்புத்தழலுமாக இருப்பார்கள்; ஏசா வம்சத்தார்களோ வைக்கோல் துரும்பாக இருப்பார்கள்; அவர்கள் இவர்களைக்கொளுத்தி, ஏசாவின் வம்சத்தில் மீதியாக இல்லாமல் இவர்களை சுட்டெரிப்பார்கள்; யெகோவா இதைச் சொன்னார்.

19

עֵשָׂו	הָר	אֶת־	הַנֶּגֶב	וְיָרְשׁוּ	
ஏசாவின்	மலை	-அந்த	நெகேபின்-மக்கள்	-மற்றும்-சுதந்தரிப்பார்கள்	
H6215	H2022	H0853	H5045	H3423	

אֶת־	וְיָרְשׁוּ		פְּלִשְׁתִּים	אֶת־	וְהַשְּׁפֵלָה
-அந்த	-மற்றும்-சுதந்தரிப்பார்கள்		பெலிஸ்தியரை	-அந்த	-மற்றும்-சமவெளியின்-மக்கள்
H0853	H3423		H6430	H0853	H8219

אֶת־	וּבִנְיָמִן	שֹׁמְרוֹן	שְׂדֵה	וְאֶת	אֶפְרַיִם	שְׂדֵה
-அந்த	-மற்றும்-பென்யமீன்	சமாரியாவின்	வயல்	-மற்றும்-அந்த	எப்பிராயீமின்	வயல்
H0853	H1144	H8111		H0853	H0669	

הַגִּלְעָד׃
கிலேயாதை
H1568

தென்தேசத்தார்கள் ஏசாவின் மலையையும், சமனான தேசத்தார்கள் பெலிஸ்தரின் தேசத்தையும் சொந்தமாக்கிக்கொள்வார்கள்; அவர்கள் எப்பிராயீமின் நாட்டையும், சமாரியாவின் நாட்டையும் சொந்தமாக்கிக்கொள்வார்கள்; பென்யமீன் மனிதர்கள் கீலேயாத்தையும் சொந்தமாக்கிக்கொள்வார்கள்.

20

אֲשֶׁר־	יִשְׂרָאֵל	לִבְנֵי	הַזֶּה	הַחֵל־	וְגָלֻת
-அந்த	இஸ்ரவேலின்	மக்களுக்கு	இந்த	படை-	-மற்றும்-சிறைப்பட்டவர்கள்
	H3478		H2088	H2426	H1546

אֲשֶׁר	יְרוּשָׁלַ͏ִם	וְגָלֻת	צָרְפַת	עַד־	כְּנַעֲנִים
-அந்த	எருசலேமின்	-மற்றும்-சிறைப்பட்டவர்கள்	சாரிபாத்	-வரை	கானானியர்
	H3389	H1546	H6886	H5704	

הַנֶּגֶב׃	עָרֵי	אֶת	יִרְשׁוּ	בִּסְפָרַד
நெகேபின்	நகரங்களை	-அந்த	சுதந்தரிப்பார்கள்	செப்பாராதில்
H5045		H0853	H3423	H5614

சாரிபாத்வரை கானானியர்களுக்குள்ளே சிறைப்பட்டுப்போன இஸ்ரவேல் மக்களாகிய இந்தப் படையும், சேப்பாராத்தில் சிறைப்பட்டுப்போன எருசலேம் நகரத்தார்களும் தெற்குதிசைப் பட்டணங்களைச் சொந்தமாக்கிக்கொள்வார்கள்.

21

הָר	אֶת־	לִשְׁפֹּט	צִיּוֹן	בְּהַר	מוֹשִׁעִים	וְעָלוּ
மலை	-அந்த	நியாயம்தீர்க்க	சீயோனின்	மலையில்	இரட்சகர்கள்	-மற்றும்-ஏறுவார்கள்
H2022	H0853	H8199	H6726	H2022	H3467	H5927

הַמְּלוּכָה׃	לַיהוָה	וְהָיְתָה	עֵשָׂו
ராஜ்யம்	யெகோவாவுக்கு	-மற்றும்-இருக்கும்	ஏசாவின்
H4410	H3068	H1961	H6215

ஏசாவின் மலையை நியாயந்தீர்ப்பதற்காக இரட்சகர்கள் சீயோன் மலையில் வந்துசேர்வார்கள்; அப்பொழுது இராஜ்யம் யெகோவாவுடையதாக இருக்கும்.

யோனா

Chapter 1

1 וַיְהִי֙ דְּבַר־יְהוָ֔ה אֶל־יוֹנָ֖ה בֶּן־אֲמִתַּ֑י לֵאמֹֽר׃
ஆனது வார்த்தை- யெகோவாவின் -நோக்கி யோனாவுக்கு மகன்- அமித்தாயின் -சொல்ல
H1961 H1697 H3068 H0413 H3124 H0573 H0559

அமித்தாயின் மகனாகிய யோனாவுக்குக் யெகோவாவுடைய வார்த்தை உண்டாகி, அவர்:

2 קוּם֙ לֵ֣ךְ אֶל־נִינְוֵ֔ה הָעִ֥יר הַגְּדוֹלָ֖ה וְקְרָ֣א עָלֶ֑יהָ כִּֽי־עָלְתָ֥ה רָעָתָ֖ם לְפָנָֽי׃
எழு போ -நோக்கி நினிவேக்கு நகரம் பெரிய கூப்பிடு அதற்கு-எதிராக ஏனெனில்- ஏறிற்று அவர்கள்-தீமை என்-முன்பாக
H6440 H5927 H7451 H5210 H0413 H3212

நீ எழுந்து பெரிய நகரமாகிய நினிவேக்குப் போய், அதற்கு எதிராகப் பிரசங்கம் செய்; அவர்களுடைய அக்கிரமம் என்னுடைய சந்நிதியில் வந்து எட்டினது என்றார்.

3 וַיָּ֣קָם יוֹנָ֔ה לִבְרֹ֥חַ תַּרְשִׁ֖ישָׁה מִלִּפְנֵ֣י יְהוָ֑ה וַיֵּ֣רֶד יָפוֹ֮ וַיִּמְצָ֣א אֳנִיָּה֒ בָּאָ֣ה תַרְשִׁישׁ֮ וַיִּתֵּ֣ן שְׂכָרָהּ֒ וַיֵּ֣רֶד בָּהּ֮ לָבוֹא֒ עִמָּהֶם֙ תַּרְשִׁישָׁ֔ה מִלִּפְנֵ֖י יְהוָֽה׃
எழுந்தான் யோனா தர்ஷீசுக்கு -தப்பி -முன்பாகவிருந்து யெகோவாவின்
H6440 H3068 H8659 H1272 H3124

இறங்கினான் யாப்போவுக்கு கண்டான் கப்பலை போகிற தர்ஷீசுக்கு கொடுத்தான்
H3381 H3305 H4672 H0591 H0935 H8659 H5414

அதன்-கூலியை இறங்கினான் அதில் -போக தர்ஷீசுக்கு அவர்களோடு
H7939 H3381 H0935 H8659

-முன்பாகவிருந்து யெகோவாவின்
H6440 H3068

அப்பொழுது யோனா யெகோவாவுடைய சந்நிதியிலிருந்து விலகி, தர்ஷீசுக்கு ஓடிப்போவதற்கா எழுந்து, யோப்பாவுக்குப் போய், தர்ஷீசுக்குப்போகிற ஒரு கப்பலைக்கண்டு, கட்டணம் செலுத்தி, தான் யெகோவாவுடைய சந்நிதியிலிருந்து விலகும்படி, அவர்களோடு தர்ஷீசுக்குப் போகக் கப்பல் ஏறினான்.

4 וַיהוָ֞ה הֵטִ֤יל רוּחַ֙ גְּדוֹלָ֔ה אֶל־הַיָּ֖ם וַיְהִ֣י סַ֔עַר גְּדוֹל֙ וְהָאֳנִיָּ֖ה חִשְּׁבָ֥ה לְהִשָּׁבֵֽר׃
-உடைந்துபோக நினைத்தது -கப்பல் -கடலில் ஆனது புயல்- பெரிய -நோக்கி கடலை -காற்று- வீசினார் -யெகோவா
H7665 H2803 H0591 H3220 H1961 H5492 H0413 H1419 H7307 H2904 H3068

யெகோவா கடலின்மேல் பெருங்காற்றை அனுப்பினார்; அதினால் கடலிலே கப்பல் உடையுமளவிற்கு பெரிய கொந்தளிப்பு உண்டானது.

						5
אֱלֹהָיו	אֶל־	אִישׁ	וַיִּזְעֲקוּ	הַמַּלָּחִים	וַיִּירְאוּ	
தன்-தெய்வத்தை	-நோக்கி	ஒவ்வொருவன்	கூக்குரலிட்டார்கள்	மாலுமிகள்	பயந்தார்கள்	
H0430	H0413	H0376	H2199	H4419	H3372	

לְהָקֵל	הַיָּם	אֶל־	בָּאֳנִיָּה	אֲשֶׁר	הַכֵּלִים	אֶת־	וַיָּטִלוּ
-இலகுவாக்க	கடலை	-நோக்கி	-கப்பலில்	-ஆகிய	பொருட்களை	-ஐ	எறிந்தார்கள்
H7043	H3220	H0413	H0591		H3627	H0853	H2904

הַסְּפִינָה	יַרְכְתֵי	אֶל־	יָרַד	וְיוֹנָה	מֵעֲלֵיהֶם
கப்பலின்	அடிப்பகுதிகளை	-நோக்கி	இறங்கினான்	-யோனா	அவர்கள்-மேலிருந்து
H5600	H3411	H0413	H3381	H3124	

וַיֵּרָדָם׃	וַיִּשְׁכָּב
ஆழ்ந்த-தூக்கமாயிருந்தான்	படுத்தான்
H7290	H7901

அப்பொழுது கப்பற்காரர்கள் பயந்து, அவனவன் தன்தன் தெய்வங்களை நோக்கி வேண்டுதல்செய்து, பாரத்தைக் குறைப்பதற்காக கப்பலில் இருந்த சரக்குகளைக் கடலில் எறிந்துவிட்டார்கள்; யோனாவோ கப்பலின் கீழ்த்தளத்தில் இறங்கிப்போய்ப் படுத்துக்கொண்டு, ஆழ்ந்து தூங்கினான்.

						6
לוֹ	וַיֹּאמֶר	הַחֹבֵל	רַב	אֵלָיו	וַיִּקְרַב	
அவனுக்கு	சொன்னார்	கப்பற்காரர்களின்	தலைவன்	அவனிடம்	நெருங்கினான்	
	H0559	H2259		H0413	H7126	

אוּלַי	אֱלֹהֶיךָ	אֶל־	קְרָא	קוּם	נִרְדָּם	לְךָ	מַה־
ஒருவேளை	உன்-தேவனை	-நோக்கி	கூப்பிடு	எழு	தூங்குகிறாய்	உனக்கு	என்ன-
H0194	H0430	H0413	H7121		H7290		H4100

נֹאבַד׃	וְלֹא	לָנוּ	הָאֱלֹהִים	יִתְעַשֵּׁת
அழிவோம்	இல்லை	நமக்கு	தேவன்	நினைப்பார்
H0006	H3808		H0430	

அப்பொழுது மாலுமி அவனிடம் வந்து: நீ தூங்கிக் கொண்டிருக்கிறது என்ன? எழுந்திருந்து உன்னுடைய தெய்வத்தை நோக்கி வேண்டிக்கொள்; நாம் அழிந்துபோகாமலிருக்க உன்னுடைய தெய்வம் ஒருவேளை நம்மை நினைத்தருளுவார் என்றான்.

						7
וְנַפִּילָה	לְכוּ	רֵעֵהוּ	אֶל־	אִישׁ	וַיֹּאמְרוּ	
போடுவோம்	வாருங்கள்	தன்-அயலானை	-நோக்கி	ஒவ்வொருவன்	சொன்னார்கள்	
H5307	H3212	H7453	H0413	H0376	H0559	

גּוֹרָלוֹת	וַיַּפִּלוּ	לָנוּ	הַזֹּאת	הָרָעָה	בְּשֶׁלְמִי	וְנֵדְעָה	גּוֹרָלוֹת
சீட்டுகளை	போட்டார்கள்	நமக்கு	இந்த	தீமை	-யாரால்	அறிவோம்	சீட்டுகளை
H1486	H5307		H2063		H4310	H3045	H1486

יוֹנָה׃	עַל־	הַגּוֹרָל	וַיִּפֹּל
யோனாவின்	-மேல்	சீட்டு	விழுந்தது
H3124		H1486	H5307

அவர்கள் யாரால் இந்த ஆபத்து நமக்கு வந்ததென்று நாம் தெரிந்துகொள்ள சீட்டுப்போடுவோம் வாருங்கள் என்று ஒருவரோடொருவர் சொல்லிக்கொண்டு சீட்டுப்போட்டார்கள்; யோனாவின் பெயருக்குச் சீட்டு விழுந்தது.

8

לְמִי־	בַאֲשֶׁר	לָנוּ	נָא	הַגִּידָה־	אֵלָיו	וַיֹּאמְרוּ	
-யாருடைய	-ஏனெனில்	நமக்கு	தயவுசெய்து	தெரிவி-	அவனிடம்	சொன்னார்கள்	
H4310			H4994	H5046	H0413	H0559	

אַרְצֶךָ	מָה	תָּבוֹא	וּמִמָּעַיִן	מְלַאכְתְּךָ	מַה־	לָנוּ	הָרָעָה הַזֹּאת
உன்-நாடு	என்ன	வருகிறாய்	எங்கிருந்து	உன்-தொழில்	என்ன-	நமக்கு	இந்த தீமை
H0776	H4100	H0935	H0370	H4399	H4100		H2063

אָתָּה׃	עַם	מִזֶּה	וְאֵי־
நீ	மக்கள்	இதிலிருந்து	எந்த-
		H2088	H0335

அப்பொழுது அவர்கள் அவனை நோக்கி: யாரால் இந்த ஆபத்து நமக்கு வந்ததென்று நீ எங்களுக்குச் சொல்லவேண்டும்; உன் தொழில் என்ன? நீ எங்கேயிருந்து வருகிறாய்? உன் தேசம் எது? நீ என்ன ஜாதியான் என்று கேட்டார்கள்.

9

אֱלֹהֵי	יְהוָה	וְאֶת־	אָנֹכִי	עִבְרִי	אֲלֵיהֶם	וַיֹּאמֶר
தேவனை	யெகோவாவை	-ஐ	நான்	எபிரெயன்	அவர்களிடம்	சொன்னான்
H0430	H3068	H0853	H0595	H5680	H0413	H0559

וְאֶת־	הַיָּם	אֶת־	עָשָׂה	אֲשֶׁר־	יָרֵא	אֲנִי	הַשָּׁמַיִם
-ஐ	கடலை	-ஐ	உண்டாக்கினார்	-ஆகிய	அஞ்சுகிறேன்	நான்	வானங்களின்
H0853	H3220	H0853			H3373	H0589	H8064

הַיַּבָּשָׁה׃
உலர்நிலத்தை
H3004

அதற்கு அவன்: நான் எபிரெயன்; கடலையும் பூமியையும் உண்டாக்கின பரலோகத்தின் தேவனாகிய கர்த்தரிடம் பயபக்தியுள்ளவன் என்றான்.

10

זֹּאת	מַה־	אֵלָיו	וַיֹּאמְרוּ	גְּדוֹלָה	יִרְאָה	הָאֲנָשִׁים	וַיִּירְאוּ
இது	என்ன-	அவனிடம்	சொன்னார்கள்	பெரிய	பயம்	மனிதர்கள்	பயந்தார்கள்
H2063	H4100	H0413	H0559		H3373	H0376	H3372

מִלִּפְנֵי	כִּי־	הָאֲנָשִׁים	יָדְעוּ	כִּי־	עָשִׂיתָ	
-முன்பாகவிருந்து	ஏனெனில்-	மனிதர்கள்	அறிந்தார்கள்	ஏனெனில்-	செய்தாய்	
H6440		H0376	H3045			

לָהֶם׃	הִגִּיד	כִּי	בֹרֵחַ	הוּא	יְהוָה
அவர்களுக்கு	தெரிவித்தான்	ஏனெனில்	ஓடுகிறான்	அவன்	யெகோவாவின்
H1992	H5046		H1272	H1931	H3068

அவன் யெகோவாவுடைய சந்நிதியிலிருந்து விலகி ஓடிப்போகிறவன் என்று தங்களுக்கு அறிவித்ததினால், அந்த மனிதர்கள் மிகவும் பயந்து, அவனை நோக்கி: நீ ஏன் இதைச் செய்தாய் என்றார்கள்.

11

הַיָּם	וְיִשְׁתֹּק	לָךְ	נַעֲשֶׂה	מַה־	אֵלָיו	וַיֹּאמְרוּ	
கடல்	அமைதியாகும்	உனக்கு	செய்வோம்	என்ன-	அவனிடம்	சொன்னார்கள்	
H3220	H8367			H4100	H0413	H0559	

וְסֹעֵר׃	הוֹלֵךְ	הַיָּם	כִּי	מֵעָלֵינוּ
புயலாக	போகிறது	கடல்	ஏனெனில்	நம்மேலிருந்து
H5590	H1980	H3220		

பின்னும் கடல் அதிகமாகக் கொந்தளித்துக்கொண்டிருந்ததால், அவர்கள் அவனை நோக்கி: கடல் நமக்காக அமைதியாகும்படி நாங்கள் உனக்கு என்ன செய்யவேண்டும் என்று கேட்டார்கள்.

12 וַיֹּאמֶר אֲלֵיהֶם שָׂאוּנִי וַהֲטִילֻנִי אֶל־הַיָּם וְיִשְׁתֹּק הַיָּם מֵעֲלֵיכֶם כִּי אָנִי יוֹדֵעַ כִּי בְשֶׁלִּי הַסַּעַר הַגָּדוֹל הַזֶּה עֲלֵיכֶם׃

הַיָּם	אֶל־	וַהֲטִילֻנִי	שָׂאוּנִי	אֲלֵיהֶם	וַיֹּאמֶר	כִּי	אָנִי	יוֹדֵעַ	כִּי
கடலை	-நோக்கி	எறியுங்கள்-என்னை	தூக்குங்கள்-என்னை	அவர்களிடம்	சொன்னான்	ஏனெனில்	நான்	அறிகிறேன்	ஏனெனில்
H3220	H0413	H2904	H5375	H0413	H0559		H0589	H3045	

מֵעֲלֵיכֶם	הַיָּם	וְיִשְׁתֹּק	עֲלֵיכֶם׃	הַזֶּה	הַגָּדוֹל	הַסַּעַר	בְשֶׁלִּי
உங்கள்-மேலிருந்து	கடல்	அமைதியாகும்	உங்கள்-மேல்	இந்த	பெரிய	புயல்	-என்னால்
	H3220	H8367		H2088			H7945

அதற்கு அவன்: நீங்கள் என்னை எடுத்து கடலிலே போட்டுவிடுங்கள்; அப்பொழுது கடல் அமைதியாக இருக்கும்; என்னால்தான் இந்தப் பெரிய கொந்தளிப்பு உங்கள்மேல் வந்ததென்பதை நான் அறிவேன் என்றான்.

13 וַיַּחְתְּרוּ הָאֲנָשִׁים לְהָשִׁיב אֶל־הַיַּבָּשָׁה וְלֹא יָכֹלוּ כִּי הַיָּם הוֹלֵךְ וְסֹעֵר עֲלֵיהֶם׃

וַיַּחְתְּרוּ	הָאֲנָשִׁים	לְהָשִׁיב	אֶל־	הַיַּבָּשָׁה	וְלֹא	יָכֹלוּ	כִּי	הַיָּם	הוֹלֵךְ	וְסֹעֵר	עֲלֵיהֶם׃
துடுப்புப்போட்டார்கள்	மனிதர்கள்	-திரும்பிக்கொண்டுவர	-நோக்கி	உலர்நிலத்தை	இல்லை	இயன்றது	ஏனெனில்	கடல்	போகிறது	புயலாக	அவர்கள்-மேல்
H2864	H0376	H7725	H0413	H3004	H3808	H3201		H3220	H1980	H5590	

அந்த மனிதர்கள் கரைசேருவதற்காக வேகமாகத் தண்டுவலித்தார்கள்; ஆனாலும் கடல் மிகவும் மும்முரமாகக் கொந்தளித்துக் கொண்டேயிருந்ததால் அவர்களால் முடியாமற்போனது.

14 עַל־כֵּן קָרְאוּ אֶל־יְהוָה וַיֹּאמְרוּ אָנָּה יְהוָה אַל־נָא נ� נִאבְדָה בְנֶפֶשׁ הָאִישׁ הַזֶּה וְאַל־תִּתֵּן עָלֵינוּ דָּם נָקִי כִּי־אַתָּה יְהוָה כַּאֲשֶׁר חָפַצְתָּ עָשִׂיתָ׃

עַל־כֵּן	קָרְאוּ	אֶל־	יְהוָה	וַיֹּאמְרוּ	אָנָּה	יְהוָה	אַל־נָא	נִאבְדָה	בְנֶפֶשׁ	הָאִישׁ	הַזֶּה	וְאַל־תִּתֵּן	עָלֵינוּ
வேண்டாம்-	யெகோவா	ஓ	சொன்னார்கள்	யெகோவாவை	-நோக்கி	கூப்பிட்டார்கள்	எங்கள்-மேல்	கொடு	வேண்டாம்-	இந்த	மனிதனின்	-உயிரால்	அழிவோம்	தயவுசெய்து
H0408	H3068	H0577	H0559	H3068	H0413	H7121			H5414	H0408	H2088	H0376	H5315	H0006	H4994

דָּם	נָקִי	כִּי־	אַתָּה	יְהוָה	כַּאֲשֶׁר	חָפַצְתָּ	עָשִׂיתָ׃
இரத்தம்	நிரபராதியின்	ஏனெனில்-	நீர்	யெகோவா	-போல	விரும்பினீர்	செய்தீர்
H1818				H3068			

அப்பொழுது அவர்கள் யெகோவாவை நோக்கிக் கூப்பிட்டு: ஆ யெகோவாவே, இந்த மனிதனுடைய ஜீவனுக்காக எங்களை அழித்துப்போடாதிரும்; குற்றமில்லாத இரத்தப்பழியை எங்கள்மேல் சுமத்தாதிரும்; தேவரீர் யெகோவா; உமக்குச் சித்தமாக இருக்கிறபடி செய்கிறீர் என்று சொல்லி,

15 וַיִּשְׂאוּ אֶת־יוֹנָה וַיְטִלֻהוּ אֶל־הַיָּם וַיַּעֲמֹד הַיָּם מִזַּעְפּוֹ׃

וַיִּשְׂאוּ	אֶת־	יוֹנָה	וַיְטִלֻהוּ	אֶל־	הַיָּם	וַיַּעֲמֹד	הַיָּם	מִזַּעְפּוֹ׃
தூக்கினார்கள்	-ஐ	யோனாவை	எறிந்தார்கள்-அவனை	-நோக்கி	கடலை	நின்றது	கடல்	அதன்-கொந்தளிப்பிலிருந்து
H5375	H0853	H3124	H2904	H0413	H3220	H5975	H3220	H2197

யோனாவை எடுத்துக் கடலிலே போட்டுவிட்டார்கள்; கடல் தன்னுடைய மும்முரத்தைவிட்டு அமைதியானது.

16 וַיִּירְאוּ הָאֲנָשִׁים יִרְאָה גְדוֹלָה אֶת־יְהוָה וַיִּזְבְּחוּ־זֶבַח לַיהוָה וַיִּדְּרוּ נְדָרִים׃

וַיִּירְאוּ	הָאֲנָשִׁים	יִרְאָה	גְדוֹלָה	אֶת־	יְהוָה	וַיִּזְבְּחוּ־	זֶבַח	לַיהוָה	וַיִּדְּרוּ	נְדָרִים׃
பயந்தார்கள்	மனிதர்கள்	பயம்	பெரிய	-ஐ	யெகோவாவை	பலியிட்டார்கள்-	பலியை	-யெகோவாவுக்கு	நேர்ந்தார்கள்	நேர்ச்சைகளை
H3372	H0376	H3373		H0853	H3068	H2076	H2077	H3068	H5087	H5088

அப்பொழுது அந்த மனிதர்கள் யெகோவாவுக்கு மிகவும் பயந்து, யெகோவாவுக்குப் பலியிட்டுப் பொருத்தனைகளைச் செய்தார்கள்.

17 וַיְמַן יְהוָה דָּג גָּדוֹל לִבְלֹעַ אֶת־יוֹנָה וַיְהִי יוֹנָה בִּמְעֵי הַדָּג שְׁלֹשָׁה יָמִים שְׁלֹשָׁה לֵילוֹת׃

ஏற்படுத்தினார் யெகோவா மீன் பெரிய -விழுங்க -ஐ யோனாவை இருந்தான் | மூன்று நாட்கள் மூன்று மீனின் -வயிற்றில் யோனா இரவுகள்

H4487 H3068 H1709 H1104 H0853 H3124 H1961 | H7969 H3117 H7969 H1709 H4578 H3124 H3915

யோனாவை விழுங்குவதற்காக ஒரு பெரிய மீனை யெகோவா ஆயத்தப்படுத்தியிருந்தார்; அந்த மீனின் வயிற்றிலே யோனா இரவுபகல் மூன்றுநாட்கள் இருந்தான்.

Chapter 2

1 וַיִּתְפַּלֵּל יוֹנָה אֶל־יְהוָה אֱלֹהָיו מִמְּעֵי הַדָּגָה׃

ஜெபித்தான் யோனா -நோக்கி யெகோவாவை தன்-தேவனை -வயிற்றிலிருந்து | மீனின்

H6419 H3124 H0413 H3068 H0430 H4578 | H1710

அந்த மீனின் வயிற்றிலிருந்து, யோனா தன்னுடைய தேவனாகிய யெகோவாவை நோக்கி விண்ணப்பம்செய்து:

2 וַיֹּאמֶר קָרָאתִי מִצָּרָה לִי אֶל־יְהוָה וַיַּעֲנֵנִי מִבֶּטֶן שְׁאוֹל שִׁוַּעְתִּי שָׁמַעְתָּ קוֹלִי׃

சொன்னான் கூப்பிட்டேன் -நெருக்கத்திலிருந்து எனக்கு -நோக்கி யெகோவாவை | பதிலளித்தார்-எனக்கு -வயிற்றிலிருந்து பாதாளத்தின் கூக்குரலிட்டேன் கேட்டீர் | என்-குரலை

H0559 H7121 H4689 H0413 H3068 | H6030 H0990 H7585 H7768 H8085 | H6963

என் நெருக்கத்தில் நான் யெகோவாவை நோக்கிக் கூப்பிட்டேன்; அவர் எனக்கு பதில் கொடுத்தார்; நான் பாதாளத்தின் வயிற்றிலிருந்து கூக்குரலிட்டேன், நீர் என் சத்தத்தைக் கேட்டீர்.

3 וַתַּשְׁלִיכֵנִי מְצוּלָה בִּלְבַב יַמִּים וְנָהָר יְסֹבְבֵנִי כָּל־מִשְׁבָּרֶיךָ וְגַלֶּיךָ עָלַי עָבָרוּ׃

எறிந்தீர்-என்னை ஆழத்தில் -இருதயத்தில் கடல்களின் ஆறு சூழ்ந்தது-என்னை | எல்லா- உன்-அலைகளும் உன்-திரைகளும் என்-மேல் கடந்தன

H7993 H4688 H3824 H3220 H5104 H5437 | H3605 H4867 H1530 H5921 H5674

கடலின் நடுமையமாகிய ஆழத்திலே நீர் என்னைத் தள்ளிவிட்டீர்; நீரோட்டம் என்னைச் சூழ்ந்துகொண்டது; உம்முடைய வெள்ளங்களும் அலைகளும் எல்லாம் என்மேல் புரண்டது.

4 וַאֲנִי אָמַרְתִּי נִגְרַשְׁתִּי מִנֶּגֶד עֵינֶיךָ אַךְ אוֹסִיף לְהַבִּיט אֶל־הֵיכַל קָדְשֶׁךָ׃

-நான் சொன்னேன் தள்ளப்பட்டேன் -முன்னிருந்து உன்-கண்களின் ஆயினும் மீண்டும் | -நோக்குவேன் -நோக்கி ஆலயத்தை உன்-பரிசுத்தத்தின்

H0589 H0559 H1644 H5048 H5869 H0389 H3254 | H5027 H0413 H1964 H6944

நான் உமது கண்களுக்கு எதிரே இல்லாதபடிக்குத் தள்ளப்பட்டேன்; ஆனாலும் இன்னமும் உம்முடைய பரிசுத்த ஆலயத்தை நோக்குவேன் என்றேன்.

סוּף	יְסֹבְבֵנִי	תְּהוֹם	נֶפֶשׁ	עַד־	מַיִם	אֲפָפוּנִי	5
நாணல்	சூழ்ந்தது-என்னை	ஆழம்	உயிர்	-வரை	நீர்கள்	சூழ்ந்தன-என்னை	
H5488	H5437	H8415	H5315	H5704	H4325	H0661	

לְרֹאשִׁי׃	חָבוּשׁ
என்-தலையில்	கட்டப்பட்டிருந்தது
	H2280

தண்ணீர்கள் என்னுடைய ஜீவனை எடுக்க என்னை நெருக்கினது; ஆழங்கள் என்னைச் சூழ்ந்தது; கடற்பாசி என் தலையைச் சுற்றிக்கொண்டது.

בְּרִחֶיהָ	הָאָרֶץ	יָרַדְתִּי	הָרִים	לְקִצְבֵי		6
அதன்-தாழ்ப்பாள்களால்	பூமி	இறங்கினேன்	மலைகளின்	-அடிப்பகுதிகளுக்கு		
H1280	H0776	H3381	H2022	H7095		

יְהוָה	חַיָּי	מִשָּׁחַת	וַתַּעַל	לְעוֹלָם	בַּעֲדִי	
யெகோவா	என்-உயிரை	-குழியிலிருந்து	கொண்டுவந்தீர்	என்றும்	என்-பக்கமாக	
H3068		H7845	H5927	H5769	H1157	

אֱלֹהָי׃
என்-தேவனே
H0430

மலைகளின் அடிவாரங்கள்வரைக்கும் இறங்கினேன்; பூமியின் தாழ்ப்பாள்கள் என்றென்றைக்கும் என்னை அடைக்கிறதாக இருந்தது; ஆனாலும் என் தேவனாகிய யெகோவாவே, நீர் என் உயிரை அழிவிலிருந்து காப்பாற்றினீர்.

וַתָּבוֹא	זָכַרְתִּי	יְהוָה	אֶת־	נַפְשִׁי	עָלַי	בְּהִתְעַטֵּף	7
வந்தது	நினைத்தேன்	யெகோவாவை	-ஐ	என்-உயிர்	என்-மேல்	-மயங்கிய-போது	
H0935	H2142	H3068	H0853	H5315			

קָדְשֶׁךָ׃	הֵיכַל	אֶל־	תְּפִלָּתִי	אֵלֶיךָ	
உன்-பரிசுத்தத்தின்	ஆலயத்தை	-நோக்கி	என்-ஜெபம்	உம்மிடம்	
H6944	H1964	H0413	H8605	H0413	

என்னுடைய ஆத்துமா எனக்குள் சோர்ந்துபோகும்போது யெகோவாவை நினைத்தேன்; அப்பொழுது என் விண்ணப்பம் உமது பரிசுத்த ஆலயத்திலே உம்மிடத்தில் வந்து சேர்ந்தது.

יַעֲזֹבוּ׃	חַסְדָּם	שָׁוְא	הַבְלֵי־	מְשַׁמְּרִים	8
விடுகிறார்கள்	தங்கள்-கிருபையை	பொய்களை	வீண்-	காக்கிறவர்கள்	
		H7723	H1892	H8104	

பொய்யான விக்கிரக தெய்வங்களைப் பற்றிக்கொள்ளுகிறவர்கள் தங்களுக்கு வரும் கிருபையைப் புறக்கணிக்கிறார்கள்.

נָדַרְתִּי	אֲשֶׁר	לָךְ	אֶזְבְּחָה־	תּוֹדָה	בְקוֹל	וַאֲנִי	9
நேர்ந்துகொண்டேன்	-ஆகிய	உனக்கு	பலியிடுவேன்-	நன்றியின்	-குரலோடு	-நான்	
H5087			H2076	H8426		H0589	

ס	לַיהוָה׃	יְשׁוּעָתָה	אֲשַׁלֵּמָה
—	-யெகோவாவுக்கு	இரட்சிப்பு	நிறைவேற்றுவேன்
	H3068	H3444	

நானோ, துதியின் சத்தத்தோடு உமக்குப் பலியிடுவேன்; நான் செய்த பொருத்தனையைச் செலுத்துவேன்; இரட்சிப்பு யெகோவாவுடையது என்றான்.

10 וַיֹּאמֶר יְהוָה לַדָּג בְּ֠יַבָּשָׁה: פ
וַיְקִא אֶת־יוֹנָה אֶל־חָֽרָבָה׃
சொன்னார் யெகோவா -மீனிடம் வாந்தியெடுத்தது -ஐ யோனாவை -நோக்கி
H0559 H3068 H1709 H6958 H0853 H3124 H0413
உலர்நிலத்தை
H3004

யெகோவா மீனுக்குக் கட்டளையிட்டார், அது யோனாவைக் கரையிலே கக்கிப்போட்டது.

Chapter 3

1 וַיְהִי דְבַר־יְהוָה אֶל־יוֹנָה שֵׁנִית לֵאמֹֽר׃
ஆனது வார்த்தை- யெகோவாவின் -நோக்கி யோனாவுக்கு இரண்டாம்முறை -சொல்ல
H1961 H1697 H3068 H0413 H3124 H8145 H0559

இரண்டாவதுமுறை யெகோவாவுடைய வார்த்தை யோனாவுக்கு உண்டாகி, அவர்:

2 קוּם לֵךְ אֶל־נִינְוֵה הָעִיר הַגְּדוֹלָה וְקְרָא אֵלֶיהָ אֶת־הַקְּרִיאָה אֲשֶׁר אָנֹכִי דֹּבֵר אֵלֶיךָ׃
எழு போ -நோக்கி நினிவேக்கு நகரம் பெரிய கூப்பிடு அதற்கு -ஐ
H0853 H0413 H7121 H1696 H0595 -ஆகிய அறிவிப்பை
H5210 H0413 பேசுகிறேன் நான்
H7150
உனக்கு
H0413

நீ எழுந்து பெரிய நகரமாகிய நினிவேக்குப் போய், நான் உனக்குக் கற்பிக்கும் வார்த்தையை அதற்கு எதிராகப் பிரசங்கம் செய் என்றார்.

3 וַיָּקָם יוֹנָה וַיֵּלֶךְ אֶל־נִינְוֵה כִּדְבַר יְהוָה וְנִינְוֵה הָיְתָה עִיר־גְּדוֹלָה לֵאלֹהִים מַהֲלַךְ שְׁלֹשֶׁת יָמִים׃
எழுந்தான் யோனா போனான் -நோக்கி நினிவேக்கு -வார்த்தையின்படி
H3124 H3212 H0413 H5210 H1697
நாட்கள்
H3117
மூன்று நடை -தேவனுக்கு பெரிய நகரம்- இருந்தது -நினிவே யெகோவாவின்
H7969 H4109 H0430 H1961 H5210 H3068

யோனா எழுந்து, யெகோவாவுடைய வார்த்தையின்படியே நினிவேக்குப் போனான்; நினிவே மூன்று நாட்கள் நடை பிரயாண தூரமும் விஸ்தாரமான மகா பெரிய நகரமாக இருந்தது.

4 וַיָּחֶל יוֹנָה לָבוֹא בָּעִיר מַהֲלַךְ יוֹם אֶחָד וַיִּקְרָא וַיֹּאמַר עוֹד אַרְבָּעִים יוֹם וְנִינְוֵה נֶהְפָּכֶת׃
தொடங்கினான் யோனா -நுழைய -நகரத்தில் நடை நாள் ஒன்று கூப்பிட்டான்
H3124 H0935 H3117 H4109 H0259 H7121
சொன்னான் இன்னும் நாற்பது நாள் -நினிவே கவிழ்க்கப்படும்
H0559 H5750 H0705 H3117 H5210 H2015

யோனா நகரத்தில் நுழைந்து, ஒரு நாள் பிரயாணம்செய்து: இன்னும் நாற்பதுநாட்களில் நினிவே கவிழ்க்கப்பட்டுப்போகும் என்று கூறினான்.

5 וַיַּאֲמִינוּ אַנְשֵׁי נִינְוֵה בָּאלֹהִים וַיִּקְרְאוּ־צוֹם וַיִּלְבְּשׁוּ שַׂקִּים מִגְּדוֹלָם וְעַד־קְטַנָּם׃
நம்பினார்கள் மனிதர்கள் நினிவேயின் தேவனை -அறிவித்தார்கள் உபவாசம்
H0539 H0376 H5210 H0430 H7121 H6685
அணிந்தார்கள் சணல்களை பெரியவர்களிலிருந்து -வரை சிறியவர்களின்
H3847 H8242 H5704

அப்பொழுது நினிவேயிலுள்ள மக்கள் தேவனை விசுவாசித்து, உபவாசம் செய்யும்படிக் கூறினார்கள்; பெரியோர்முதல் சிறியோர்வரைக்கும் சாக்கு உடையை அணிந்துகொண்டார்கள்.

6 וַיִּגַּע דָּבָר אֶל־מֶלֶךְ נִינְוֵה וַיָּקָם מִכִּסְאוֹ וַיַּעֲבֵר אַדַּרְתּוֹ מֵעָלָיו וַיְכַס שָׂק וַיֵּשֶׁב עַל־הָאֵפֶר׃
எட்டியது வார்த்தை -நோக்கி அரசன் நினிவேயின் எழுந்தான்
H5060 H1697 H0413 H4428 H5210 H0559
நீக்கினான் தன்-சிம்மாசனத்திலிருந்து தன்-அங்கியை மூடினான் தன்-மேலிருந்து சணல்
H5674 H3678 H0155 H3680 H8242 H3427

இந்தச் செய்தி நினிவேயின் ராஜாவுக்கு எட்டினபோது, அவன் தன்னுடைய சிங்காசனத்தைவிட்டு எழுந்து, தான் அணிந்திருந்த அங்கியைக் கழற்றிப்போட்டு, சாக்கு உடையை அணிந்துகொண்டு, சாம்பலிலே உட்கார்ந்தான்.

7 וַיַּזְעֵק וַיֹּאמֶר בִּנְינְוֵה מִטַּעַם הַמֶּלֶךְ וּגְדֹלָיו לֵאמֹר הָאָדָם וְהַבְּהֵמָה הַבָּקָר וְהַצֹּאן אַל־יִטְעֲמוּ מְאוּמָה אַל־יִרְעוּ וּמַיִם אַל־יִשְׁתּוּ׃
அறிவித்தான் சொன்னான் -நினிவேயில் -ஆணையினால் அரசனின்
H2199 H0559 H5210 H2940 H4428
-சொல்ல மனிதன் -கால்நடையும் மாடும் ஆடும் -வேண்டாம்
H0559 H0120 H0929 H1241 H6629 H0408
தன்-பெரியோர்களின்
H1419
எதையும் மேயட்டும் -வேண்டாம் நீர் குடிக்கட்டும் -வேண்டாம்
H3972 H7462 H0408 H4325 H8354 H0408

மேலும் ராஜா, தானும் தன்னுடைய ஆலோசகர்களும் தீர்மானித்த கட்டளையாக, நினிவே எங்கும் மனிதர்களும் மிருகங்களும், மாடுகளும், ஆடுகளும் ஒன்றும் ருசிபார்க்காமலிருக்கவும், மேயாமலும் தண்ணீர் குடிக்காமலும் இருக்கவும்,

8 וְיִתְכַּסּוּ שַׂקִּים הָאָדָם וְהַבְּהֵמָה וְיִקְרְאוּ אֶל־אֱלֹהִים בְּחָזְקָה וְיָשֻׁבוּ אִישׁ מִדַּרְכּוֹ הָרָעָה וּמִן־הֶחָמָס אֲשֶׁר בְּכַפֵּיהֶם׃
மூடிக்கொள்ளட்டும் சணல்களை மனிதன் -கால்நடையும் கூப்பிடட்டும் -நோக்கி
H3680 H8242 H0120 H0929 H7121 H0413
தேவனை -வலல்மையாக திரும்பட்டும் ஒவ்வொருவன் தன்-வழியிலிருந்து தீய
H0430 H2394 H7725 H0376 H1870 H7451
-இலிருந்து வன்முறை -ஆகிய அவர்கள்-கைகளில்
H4480 H2555 H0834 H3709

மனிதர்களும் மிருகங்களும் சணலினால் மூடிக்கொண்டு, தேவனை நோக்கி அதிக சத்தமாகக் கூப்பிடவும், அவரவர்கள் தம்தம் பொல்லாத வழியையும் தம்தம் கைகளிலுள்ள கொடுமையையும்விட்டுத் திரும்பவும்வேண்டும்.

9 מִֽי־ יוֹדֵ֣עַ יָשׁ֗וּב וְנִחַם֙ הָאֱלֹהִ֔ים וְשָׁ֖ב מֵחֲרוֹן־
யார்- அறிவான் திரும்புவார் மனம்மாறுவார் தேவன் திரும்புவார் -கோபத்திலிருந்து
H4310 H3045 H7725 H5162 H0430 H7725 H2740

אַפּ֑וֹ וְלֹ֥א נֹאבֵֽד׃
தன்-சினத்தின் இல்லை அழிவோம்
H0639 H3808 H0006

யாருக்குத் தெரியும்; நாம் அழிந்துபோகாதபடிக்கு ஒருவேளை தேவன் மனமிரங்கி, தம்முடைய கடுங்கோபத்தைவிட்டுத் திரும்பினாலும் திரும்புவார் என்று சொல்லச்சொன்னான்.

10 וַיַּ֤רְא הָאֱלֹהִים֙ אֶת־ מַעֲשֵׂיהֶ֔ם כִּ֥י שָׁ֖בוּ
கண்டார் தேவன் -ஐ அவர்கள்-செயல்களை ஏனெனில்- திரும்பினார்கள்
H7200 H0430 H0853 H4639 H3588 H7725

מִדַּרְכָּ֣ם הָרָעָ֑ה וַיִּנָּחֶם֙ הָאֱלֹהִ֔ים עַל־ הָרָעָ֕ה אֲשֶׁר־
தங்கள்-வழியிலிருந்து தீய மனம்மாறினார் தேவன் -குறித்து தீமையை -ஆகிய
H1870 H7451 H5162 H0430 H5921 H7451 H834

דִּבֶּ֥ר לַעֲשׂ֖וֹת־ לָהֶ֑ם וְלֹ֥א עָשָֽׂה׃
பேசினார் -செய்ய அவர்களுக்கு இல்லை செய்தார்
H1696 H6213 H1992 H3808 H6213

அவர்கள் தங்களுடைய பொல்லாத வழியைவிட்டுத் திரும்பினார்களென்று தேவன் அவர்களுடைய செயல்களைப்பார்த்து, தாம் அவர்களுக்குச் செய்வேன் என்று சொல்லியிருந்த தீங்கைக்குறித்து மனமிரங்கி, அதைச் செய்யாமல் இருந்தார்.

Chapter 4

1 וַיֵּ֣רַע אֶל־ יוֹנָ֔ה רָעָ֖ה גְּדוֹלָ֑ה וַיִּֽחַר׃ לֽוֹ׃
தீமையானது -நோக்கி யோனாவுக்கு தீமை பெரிய கோபமானது அவனுக்கு
H7451 H413 H3124 H7451 H1419 H2734

யோனாவுக்கு இது மிகவும் வருத்தமாக இருந்தது; அவன் கடுங்கோபம் கொண்டு,

2 וַיִּתְפַּלֵּ֖ל אֶל־ יְהוָ֑ה וַיֹּ֣אמַר֮ אָנָּ֣ה יְהוָה֒ הֲלוֹא־ זֶ֤ה
ஜெபித்தான் -நோக்கி யெகோவாவை சொன்னான் ஓ யெகோவா அல்லவா- இது
H6419 H413 H3068 H0559 H0577 H3068 H3808 H2088

דְבָרִי֙ עַל־ אַדְמָתִ֔י עַל־ כֵּ֕ן קִדַּמְתִּי֙ לִבְרֹ֣חַ
என்-வார்த்தை -வரை இருந்த-போது -மேல் என்-நிலத்தில் -மேல் அதனால்
H1697 H5704 H1961 H5921 H0127 H5921 H3588

תַּרְשִׁישָׁ֔ה כִּ֣י יָדַ֔עְתִּי כִּ֣י אַתָּ֗ה אֵ֚ל חַנּ֣וּן
முந்தினேன் -தப்பி தர்ஷீசுக்கு ஏனெனில் அறிந்தேன் ஏனெனில் நீர் தேவன்-
H6923 H1272 H8659 H3045 H3588 H0410

וְרַחוּם֙ אֶ֣רֶךְ אַפַּ֔יִם וְרַב־ חֶ֖סֶד וְנִחָ֥ם
இரக்கமுள்ள நீண்ட சினத்தின் மிகுந்த- கிருபையின் மனம்மாறுகிற
H7349 H0750 H0639 H7227 H2587 H5162

עַל־ הָרָעָֽה׃
-குறித்து தீமையை
H5921 H7451

யெகோவாவை நோக்கி விண்ணப்பம்செய்து: ஆ யெகோவாவே, நான் என் தேசத்தில் இருக்கும்போதே நான் இதைச் சொல்லவில்லையா? இதினாலேயே நான் முன்னமே தர்ஷீசுக்கு ஓடிப்போனேன்; நீர் இரக்கமும் மன உருக்கமும் நீடிய சாந்தமும் மிகுந்த கிருபையுமுள்ளவரும், தீங்கிற்கு மனமிரங்குகிறவருமான தேவனென்று அறிவேன்.

3

מִמֶּנִּי	נַפְשִׁי	אֶת־	נָא	קַח־	יְהוָה	וְעַתָּה
என்னிடமிருந்து	என்-உயிரை	-ஐ	தயவுசெய்து	எடு-	யெகோவா	இப்போது
	H5315	H0853	H4994	H3947	H3068	H6258

ס	מֵחָיָּי׃	מוֹתִי	טוֹב	כִּי	
—	என்-வாழ்வையிலிருந்து	என்-சாவு	நல்லது	ஏனெனில்	
		H4194			

இப்போதும் யெகோவாவே, என் உயிரை என்னைவிட்டு எடுத்துக்கொள்ளும்; நான் உயிரோடு இருக்கிறதைவிட சாகிறது நலமாக இருக்கும் என்றான்.

4

לָךְ׃	חָרָה	הַהֵיטֵב	יְהוָה	וַיֹּאמֶר
உனக்கு	கோபமானது	நன்றாகவா	யெகோவா	சொன்னார்
	H2734	H3190	H3068	H0559

அதற்குக் யெகோவா: நீ எரிச்சலாக இருக்கிறது நல்லதோ என்றார்.

5

מִקֶּדֶם	וַיֵּשֶׁב	הָעִיר	מִן־	יוֹנָה	וַיֵּצֵא	
-கிழக்கிலிருந்து	உட்கார்ந்தான்	நகரத்திலிருந்து	-இலிருந்து	யோனா	புறப்பட்டான்	
	H3427			H3124	H3318	

תַּחְתֶּיהָ	וַיֵּשֶׁב	סֻכָּה	שָׁם	לוֹ	וַיַּעַשׂ	לָעִיר
அதன்-கீழ்	உட்கார்ந்தான்	கூடாரத்தை	அங்கே	தனக்கு	உண்டாக்கினான்	-நகரத்துக்கு
H8478	H3427	H5521	H8033			

בָּעִיר׃	יִהְיֶה	מַה־	יִרְאֶה	אֲשֶׁר	עַד	בַּצֵּל
-நகரத்தில்	நடக்கும்	என்ன-	பார்ப்பான்	-ஆகிய	-வரை	-நிழலில்
	H1961	H4100	H7200		H5704	H6738

பின்பு யோனா நகரத்திலிருந்து புறப்பட்டு, நகரத்திற்குக் கிழக்கே போய், அங்கே தனக்கு ஒரு குடிசையைப் போட்டு, நகரத்திற்கு நடக்கப்போகிறதைத் தான் பார்க்கும்வரைக்கும் அதின் கீழே நிழலில் உட்கார்ந்திருந்தான்.

6

מֵעַל	וַיַּעַל	קִיקָיוֹן	אֱלֹהִים	יְהוָה־	וַיְמַן
-மேலிருந்து	வளர்ந்தது	ஆமணக்குச்செடியை	தேவன்	யெகோவா-	ஏற்படுத்தினார்
	H5927	H7021	H0430	H3068	H4487

לוֹ	לְהַצִּיל	רֹאשׁוֹ	עַל־	צַל	לִהְיוֹת	לְיוֹנָה
அவனுக்கு	-காப்பாற்ற	அவன்-தலையின்	-மேல்	நிழல்	-ஆக	-யோனாவுக்கு
	H5337			H6738	H1961	H3124

שִׂמְחָה	הַקִּיקָיוֹן	עַל־	יוֹנָה	וַיִּשְׂמַח	מֵרָעָתוֹ
மகிழ்ச்சி	ஆமணக்குச்செடியை	-குறித்து	யோனா	மகிழ்ந்தான்	அவன்-தீமையிலிருந்து
H8057	H7021		H3124	H8055	

גְּדוֹלָה׃
பெரிய

யோனாவுடைய தலையின்மேல் நிழலுண்டாயிருக்கவும், அவனை அவனுடைய மனவருத்தத்திற்கு நீங்கலாக்கவும் தேவனாகிய யெகோவா ஒரு ஆமணக்குச்செடியை முளைக்கக் கட்டளையிட்டு, அதை அவன்மேல் ஓங்கி வளரச்செய்தார்; அந்த ஆமணக்குச் செடியினால் யோனா மிகவும் சந்தோஷப்பட்டான்.

7

וַתָּךְ	לַמָּחֳרָת	הַשַּׁחַר	בַּעֲלוֹת	תּוֹלַעַת	הָאֱלֹהִים	וַיְמַן
தாக்கியது	-மறுநாளில்	விடியலின்	-ஏறியபோது	புழுவை	தேவன்	ஏற்படுத்தினார்
H5221	H4283	H7837	H5927		H0430	H4487

וַיִּיבַשׁ׃	הַקִּיקָיוֹן	אֶת־	
உலர்ந்தது	ஆமணக்குச்செடியை	-ஐ	
H3001	H7021	H0853	

மறுநாளிலோ கிழக்கு வெளுக்கும் நேரத்தில் தேவன் ஒரு பூச்சிக்குக் கட்டளையிட்டார்; அது ஆமணக்குச் செடியை அரித்துப்போட்டது; அதினால் அது காய்ந்துபோனது.

8 וַיְהִי כִּזְרֹחַ הַשָּׁמֶשׁ וַיְמַן אֱלֹהִים רוּחַ קָדִים
ஆனது -உதிக்கும்போது சூரியன் ஏற்படுத்தினார் தேவன் காற்றை கிழக்கின்
H1961 H2224 H8121 H4487 H0430 H7307 H6921

חֲרִישִׁית וַתָּךְ הַשָּׁמֶשׁ עַל־ רֹאשׁ יוֹנָה וַיִּתְעַלָּף
வெப்பமான தாக்கியது சூரியன் -மேல் தலையின் யோனாவின் மயங்கினான்
H2759 H5221 H8121 H5921 H3124 H5968

וַיִּשְׁאַל אֶת־ נַפְשׁוֹ לָמוּת מֹתִי טוֹב וַיֹּאמֶר
கேட்டான் -ஐ தன்-உயிரை -சாக என்-சாவு நல்லது சொன்னான்
H7592 H0853 H5315 H4191 H4191 H2896 H0559

מֵחָיָּי׃
என்-வாழ்வையிலிருந்து

சூரியன் உதித்தபோது தேவன் வெப்பமான கீழ்க்காற்றைக் கட்டளையிட்டார்; அப்பொழுது வெயில் யோனாவுடைய தலையில் படுகிறதினால் அவன் சோர்ந்துபோய், தனக்குள்ளே சாவை விரும்பி: நான் உயிரோடு இருக்கிறதைவிட சாகிறது நலமாக இருக்கும் என்றான்.

9 וַיֹּאמֶר אֱלֹהִים אֶל־ יוֹנָה הַהֵיטֵב חָרָה־ לְךָ
சொன்னார் தேவன் -நோக்கி யோனாவை நன்றாகவா கோபமானதா- உனக்கு
H0559 H0430 H0413 H3124 H3190 H2734

עַל־ הַקִּיקָיוֹן וַיֹּאמֶר הֵיטֵב חָרָה־ לִי עַד־
-குறித்து ஆமணக்குச்செடியை சொன்னான் நன்றாக கோபமானது- எனக்கு -வரை
H7021 H0559 H3190 H2734 H5704

מָוֶת׃
சாவின்
H4194

அப்பொழுது தேவன் யோனாவை நோக்கி: நீ ஆமணக்குச் செடிக்காக எரிச்சலாக இருக்கிறது நல்லதோ என்றார்; அதற்கு அவன்: நான் சாகும்வரைக்கும் எரிச்சலாக இருக்கிறது நல்லதுதான் என்றான்.

10 וַיֹּאמֶר יְהוָה אַתָּה חַסְתָּ עַל־ הַקִּיקָיוֹן אֲשֶׁר
சொன்னார் யெகோவா நீ பரிதாபப்பட்டாய் -குறித்து ஆமணக்குச்செடியை -ஆகிய
H0559 H3068 H0859 H2347 H5921 H7021 H0834

לֹא־ עָמַלְתָּ בּוֹ וְלֹא גִדַּלְתּוֹ שֶׁבֶן־ לַיְלָה הָיָה
இல்லை- உழைக்கவில்லை அதில் இல்லை வளர்த்தவில்லை -மகன்- இரவின் ஆனது
H3808 H5998 H0000 H3808 H1431 H7626 H3915 H1961

וּבֶן־ לַיְלָה אָבָד׃
-மகன்- இரவின் அழிந்தது
H7626 H3915 H0006

அதற்குக் யெகோவா: நீ பிரயாசப்படாததும் நீ வளர்க்காததும், ஒரு இரவிலே முளைத்ததும், ஒரு இரவிலே அழிந்துபோனதுமான ஆமணக்குச் செடிக்காக மனதுருகுகிறாயே.

11

וַאֲנִי֙ לֹ֣א אָח֔וּס עַל־ נִינְוֵ֖ה הָעִ֣יר הַגְּדוֹלָ֑ה אֲשֶׁ֣ר
-நான் இல்லை பரிதாபப்படுவேனா -குறித்து நினிவேயை பெரிய நகரம் -ஆகிய
H0589 H3808 H2347 H5210

יֶשׁ־ בָּ֣הּ הַרְבֵּ֤ה מִשְׁתֵּים־ עֶשְׂרֵה֙ רִבּ֣וֹ אָדָ֔ם אֲשֶׁ֖ר
இருக்கிறது- அதில் மிகுதியான -பன்னிரண்டு பத்து- தடவை- மனிதர்கள் -ஆகிய
H3426 H6240 H7239 H0120

לֹא־ יָדַ֣ע בֵּין־ יְמִינ֗וֹ לִשְׂמֹאלֹו֙ וּבְהֵמָ֣ה רָבָֽה׃
இல்லை- அறியாத -இடையே தன்-வலதுபுறத்தை தன்-இடதுபுறத்தை கால்நடையும் மிகுதியான
H3808 H3045 H0996 H3225 H8040 H0929

வலதுகைக்கும் இடதுகைக்கும் வித்தியாசம் தெரியாத இலட்சத்து இருபதினாயிரம்பேருக்கு அதிகமான மனிதர்களும் அநேக மிருகஜீவன்களும் இருக்கிற பெரிய நகரமாகிய நினிவேக்காக நான் மனதுருகாமல் இருப்பேனோ என்றார்.

மீகா

Chapter 1

1 הַמּוֹרַשְׁתִּי מִיכָהּ אֶל־ הָיָה אֲשֶׁר וְיהוָה דְּבַר־
மோரெஷ்தியன் மீகாவுக்கு -நோக்கி ஆனது -ஆகிய யெகோவாவின் வார்த்தை-
H4183 H4318 H0413 H1961 H3068 H1697

אֲשֶׁר־ יְהוּדָה מַלְכֵי יְחִזְקִיָּה אָחָז יוֹתָם בִּימֵי
-ஆகிய யூதாவின் அரசர்களின் இஸ்கியாவின் ஆகாஸின் யோதாமின் -நாட்களில்
H3063 H4428 H2396 H0271 H3147 H3117

וִירוּשָׁלִָם׃ שֹׁמְרוֹן עַל־ חָזָה
எருசலேமை சமரியாவை -குறித்து தரிசனம்-கண்டான்
H3389 H8111 H2372

யோதாம், ஆகாஸ், எசேக்கியா என்னும் யூதா ராஜாக்களுடைய நாட்களில், மொரேசா ஊரைச்சேர்ந்த மீகாவுக்கு உண்டானதும், அவன் சமாரியாவிற்கும் எருசலேமிற்கும் விரோதமாகப் பெற்றுக்கொண்டதுமான யெகோவாவுடைய வார்த்தை.

2 שִׁמְעוּ עַמִּים כֻּלָּם הַקְשִׁיבִי אֶרֶץ וּמְלֹאָהּ
அவர்கள்-அனைவரும் மக்களே கேளுங்கள் கவனியுங்கள் பூமியே அதன்-நிறைவும்
H8085 H5971 H3605 H7181 H0776 H4393

וִיהִי אֲדֹנָי יְהוִה בָּכֶם לְעֵד אֲדֹנָי
இருக்கட்டும் ஆண்டவர் யெகோவா உங்களுக்கு-எதிராக -சாட்சியாக ஆண்டவர்
H1961 H0136 H3069 H0136 H5707

מֵהֵיכַל קָדְשׁוֹ׃
-ஆலயத்திலிருந்து தம்-பரிசுத்தத்தின்
H1964 H6944

அனைத்து மக்களே, கேளுங்கள்; பூமியே, அதிலுள்ளவைகளே, செவிகொடுங்கள்; யெகோவாகிய ஆண்டவர், தம்முடைய பரிசுத்த ஆலயத்திலிருக்கிற ஆண்டவரே உங்களுக்கு விரோதமாகச் சாட்சியாக இருப்பார்.

3 כִּי־ הִנֵּה יְהוָה יֹצֵא מִמְּקוֹמוֹ וְיָרַד
ஏனெனில்- இதோ யெகோவா புறப்படுகிறார் தம்-இடத்திலிருந்து இறங்குவார்
H3381 H4725 H3318 H3068 H2009

וְדָרַךְ עַל־ [במותי] (בָּמֳתֵי) אָרֶץ׃
மிதிப்பார் -மேல் [உயர்ந்த-இடங்கள்] உயர்ந்த-இடங்களை பூமியின்
H1869 H1116 H1116 H0776

இதோ, யெகோவா தம்முடைய இடத்திலிருந்து புறப்பட்டு வருகிறார்; அவர் இறங்கி பூமியின் உயர்ந்த இடங்களை மிதிப்பார்.

4 וְנָמַסּוּ הֶהָרִים תַּחְתָּיו וְהָעֲמָקִים יִתְבַּקָּעוּ כַּדּוֹנַג מִפְּנֵי
உருகும் மலைகள் அவர்-கீழ் பள்ளத்தாக்குகள் பிளவும் -மெழுகுபோல -முன்பாக
H4549 H2022 H8478 H6010 H1234 H1749 H6440

כְּמַיִם מֻגָּרִים בְּמוֹרָד׃ הָאֵשׁ
-நீர்போல சொட்டப்பட்ட -இறக்கத்தில் நெருப்பின்
H4325 H5064 H4174 H0784

மெழுகு நெருப்பிற்கு முன்பாக உருகுகிறதுபோலவும், மலைகளிலிருந்து பாயும்தண்ணீர் தரையைப் பிளக்கிறதுபோலவும், மலைகள் அவர் கீழே உருகி, பள்ளத்தாக்குகள் பிளந்துபோகும்.

5 מִי־ פֶּשַׁע יַעֲקֹב כֹּל־ זֹאת וּבְחַטֹּאות בֵּית יִשְׂרָאֵל
யார்- -மீறுதலில் யாக்கோபின் எல்லா- இது -பாவங்களில் வீட்டின் இஸ்ரவேலின்
H4310 H6588 H3290 H3605 H2063 H1004 H3478

הֲלוֹא יְהוּדָה בָּמוֹת וּמִי שֹׁמְרוֹן הֲלוֹא יַעֲקֹב פֶּשַׁע
அல்லவா யூதாவின் உயர்ந்த-இடங்கள் யார் சமரியா அல்லவா யாக்கோபின் மீறுதல்
H3808 H3063 H1116 H4310 H8111 H3808 H3290 H6588

יְרוּשָׁלִָם׃
எருசலேம்
H3389

இவை அனைத்தும் யாக்கோபுடைய மீறுதலின் காரணமாகவும், இஸ்ரவேல் வம்சத்தார்களுடைய பாவங்களின் காரணமாகவும் சம்பவிக்கும்; யாக்கோபின் மீறுதலுக்குக் காரணமென்ன? சமாரியா அல்லவோ? யூதாவின் மேடைகளுக்குக் காரணமென்ன? எருசலேம் அல்லவோ?

6 וְשַׂמְתִּי שֹׁמְרוֹן לְעִי לְמַטָּעֵי כֶרֶם הַשָּׂדֶה
வைப்பேன் சமரியாவை -பாழ்படையாக -நடுகைகளாக திராட்சத்தோட்டத்தின் வயலின்
H8111 H5856 H4302 H3754

וְהִגַּרְתִּי לַגַּי אַבְנֶיהָ וְיִסֹּדֶיהָ אֲגַלֶּה׃
உருட்டுவேன் -பள்ளத்தாக்குக்கு அதன்-கற்களை அதன்-அஸ்திவாரங்களை
H5064 H1516 H0068 H3247 H1540

ஆகையால் நான் சமாரியாவை வெளியான மண்மேடும், திராட்சைச்செடி நடுகிற நிலமுமாக்கி, அதின் கற்களைப் பள்ளத்தாக்கிலே புரண்டுவிழச்செய்து, அதின் அஸ்திபாரங்களைத் திறந்துவைப்பேன்.

7 יִשָּׂרְפוּ אֶתְנֶיהָ וְכָל־ יִכֻּתוּ פִּסְלֶיהָ וְכָל־
எரிக்கப்படும் அதன்-கூலிகள் எல்லா- நோறுண்டாகும் அதன்-சிலைகள் எல்லா-
H8313 H0868 H3605 H3807 H6456 H3605

כִּי שָׂמָה אָשִׂים עֲצַבֶּיהָ וְכָל־ בָּאֶשׁ
ஏனெனில் பாழாக வைப்பேன் அதன்-விக்கிரகங்களை எல்லா- -நெருப்பில்
H6091 H3605 H0784

יָשׁוּבוּ׃ זוֹנָה אֶתְנַן וְעַד־ קִבְּצָה זוֹנָה מֵאֶתְנַן
திரும்பும் வேசியின் கூலி -வரை சேகரித்தது வேசியின் -கூலியிலிருந்து
H7725 H2181 H0868 H5704 H6908 H2181 H0868

அதின் வார்ப்பிக்கப்பட்ட சிலைகள் அனைத்தும் நொறுக்கப்படும்; அதின் பொருட்கள் அனைத்தும் நெருப்பினால் எரித்துப்போடப்படும்; அதின் சிலைகளை எல்லாம் பாழாக்குவேன்; வேசிப்பணையத்தினால் சேர்க்கப்பட்டது, திரும்ப வேசிப்பணையமாகச் செலுத்தப்படும்.

8 עַל־ זֹאת אֶסְפְּדָה וְאֵילִילָה אֶעֱשֶׂה שׁוֹלָל כִּבְנוֹת וְאֵבֶל כַּתַּנִּים מִסְפֵּד יְעֵנָה׃
-குறித்து இது துக்கப்படுவேன் அலறுவேன் நடப்பேன் [உரியப்பட்ட] உரியப்பட்ட -மகளிர்-போல துக்கத்தை -நரிகள்-போல அழுகையை செய்வேன் நிர்வாணமாக ஆந்தைப்பறவையின்
H2063 H5594 H3213 H3212 H7758 H7758 H6174 H4553 H0060 H1323 H3284

இதனால் நான் புலம்பி அலறுவேன்; பறிகொடுத்தவனாகவும் நிர்வாணமாகவும் நடப்பேன்; நான் நரிகளைப்போல ஊளையிட்டு, ஆந்தைகளைப்போல அலறுவேன்.

9 כִּי אֲנוּשָׁה מַכּוֹתֶיהָ כִּי־ בָאָה עַד־ יְהוּדָה עַד־ שַׁעַר נָגַע עַד־ עַמִּי יְרוּשָׁלִָם׃
ஏனெனில் குணமாகாத அதன்-அடிகள் ஏனெனில்- வந்தது -வரை யூதாவை என்-மக்களின் -வரை வாசல் தொட்டது எருசலேமை
H0605 H4347 H0935 H3063 H5704 H5704 H8179 H5060 H3389

அதின் காயம் ஆறாதது; அது யூதாவரை வந்தது: என் மக்களின் வாசலாகிய எருசலேம்வரை வந்து சேர்ந்தது.

10 בְּגַת אַל־ תַּגִּידוּ בָכוֹ אַל־ תִּבְכּוּ לְעַפְרָה־בֵית הִתְפַּלָּשְׁתִי׃ הִתְפַּלָּשְׁתִי׃
-காத்தில் வேண்டாம்- தெரிவிக்குங்கள் அழு வேண்டாம்- அழுங்கள் -பேத்-லேஅப்ராவில் பொடியில் [புரண்டேன்] புரண்டேன்
H1661 H0408 H5046 H1058 H0408 H1058 H1036 H6083 H6428 H6428

அதைக் காத்பட்டணத்திலே அறிவிக்காதீர்கள்; அழவே வேண்டாம்; பெத் அப்ராவிலே புழுதியில் புரளு.

11 עִבְרִי לָכֶם יוֹשֶׁבֶת שָׁפִיר עֶרְיַת־ בֹּשֶׁת
கடந்துபோ உங்களுக்கு குடியிருப்பவளே சாப்பீரின் நிர்வாணம்- அவமானத்தின்
H5674 H3427 H8208 H6181 H1322

יָקֹחַ הָאֵצֶל בֵּית מִסְפַּד צַאֲנָן יוֹשֶׁבֶת יָצְאָה לֹא עָמְדָתוֹ׃ מִכֶּם
எடுக்கும் -பேத்-ஏசேலின் அழுகை சாஅனானின் குடியிருப்பவளே புறப்பட்டது இல்லை அதன்-நிற்பிடத்தை உங்களிடமிருந்து
H3947 H1018 H5594 H6630 H3427 H3318 H3808 H5979 H4480

சாப்பீரில் குடியிருக்கிறவளே, வெட்கத்துடன் நிர்வாணமாக அப்பாலே போ; சாயனானில் குடியிருக்கிறவன் வெளியே வருவதில்லை; பெத் ஏசேலின் புலம்பல் உங்களுக்கு அடைக்கலமாக இருக்காது.

12 כִּי־ חָלָה לְטוֹב יוֹשֶׁבֶת מָרוֹת כִּי־
ஏனெனில்- நொந்தது -நன்மைக்காக குடியிருப்பவளே மாரோத்தின் ஏனெனில்-
H3427 H4796

יָרַד רָעָה מֵאֵת יְהוָה לְשַׁעַר יְרוּשָׁלִָם׃
இறங்கியது தீமை -இலிருந்து யெகோவாவின் -வாசலுக்கு எருசலேமின்
H3381 H0854 H3068 H8179 H3389

மாரோத்தில் குடியிருக்கிறவள் நன்மை வருமென்று எதிர்பார்த்திருந்தாள்; ஆனாலும் தீமை யெகோவாவிடத்திலிருந்து எருசலேமின் வாசல்வரைக்கும் வந்தது.

חַטָּאת	רֵאשִׁית	לָכִישׁ	יוֹשֶׁבֶת	לָרֶכֶשׁ	הַמְּרְכָּבָה	רָתָם	13
பாவத்தின்	தொடக்கம்	லாக்கீஷின்	குடியிருப்பவளே	-குதிரைக்கு	தேரை	பூட்டு	
	H7225	H3923	H3427	H7409	H4818	H7573	

פִּשְׁעֵי	נִמְצְאוּ	בָךְ	כִּי־	צִיּוֹן	לְבַת־	הִיא
மீறுதல்கள்	கண்டெடுக்கப்பட்டன	உன்னில்	ஏனெனில்-	சீயோனின்	-மகளுக்கு	அவள்
H6588	H4672			H6726	H1323	H1931

יִשְׂרָאֵל׃
இஸ்ரவேலின்
H3478

லாகீசில் குடியிருக்கிறவளே, வேகமான குதிரைகளை இரதத்திலே பூட்டு; நீயே மகளாகிய சீயோனின் பாவத்திற்குக் காரணம்; உன்னிடத்தில் இஸ்ரவேலின் கீழ்ப்படியாமைகள் காணப்பட்டது.

בָּתֵּי	גָּת־מוֹרֶשֶׁת	עַל	שִׁלּוּחִים	תִּתֶּנִי	לָכֵן		14
வீடுகள்	-மோரேஷெத்-காத்தின்	-மேல்	விடைபெற்றுப்பரிசுகளை	கொடுப்பாய்	ஆகவே		
	H4182		H7964	H5414			

יִשְׂרָאֵל׃	לְמַלְכֵי	לְאַכְזָב	אַכְזִיב
இஸ்ரவேலின்	-அரசர்களுக்கு	-வஞ்சகமாக	அக்சீபின்
H3478	H4428	H0391	H0392

ஆகையால் மோர்ஷேத்காத்தினிடத்தில் உனக்கு இருக்கிறதைக் கொடுத்துவிடுவாய்; அக்சீபின் வீடுகள் இஸ்ரவேலின் ராஜாக்களுக்கு ஏமாற்றமாகப்போகும்.

מָרֵשָׁה	יוֹשֶׁבֶת	לָךְ	אָבִי	הַיֹּרֵשׁ	עֹד	15
மாரேஷாவின்	குடியிருப்பவளே	உனக்கு	கொண்டுவருவேன்	சுதந்தரிப்பவனை	இன்னும்	
H4762	H3427		H0935	H3423	H5750	

יִשְׂרָאֵל׃	כְּבוֹד	יָבוֹא	עֲדֻלָּם	עַד־
இஸ்ரவேலின்	மகிமை	வரும்	அதுல்லாம்	-வரை
H3478	H3519	H0935	H5725	H5704

மரேஷாவில் குடியிருக்கிறவளே, உனக்கு இன்னும் ஒரு உரிமையாளனை வரச்செய்வேன்; இஸ்ரவேலின் தலைவர்கள் அதுல்லாம் வரை வருவார்கள்.

	הַרְחֲבִי	תַּעֲנוּגָיִךְ	בְּנֵי	עַל־	גֹּזִּי	קָרְחִי	16
	அகலமாக்கு	உன்-இன்பங்களின்	பிள்ளைகள்	-மேல்	சிரையுங்கள்	மோழியாக்கு	
	H7337	H8588			H1494	H7139	

ס	מִמֵּךְ׃	גָּלוּ	כִּי	כַּנֶּשֶׁר	קָרְחָתֵךְ	
—	உன்னிடமிருந்து	சிறைப்படுத்தப்பட்டார்கள்	ஏனெனில்	-கழுகு-போல	உன்-மோழியை	
		H1540		H5404	H7144	

உனக்கு அருமையான உன் பிள்ளைகளுக்காக நீ உன் தலையைச் சிரைத்து மொட்டையிட்டுக்கொள்; கழுகைப்போல முழுமொட்டையாயிரு, அவர்கள் உன்னைவிட்டுச் சிறைப்பட்டுப் போகிறார்கள்.

Chapter 2

1

עַל־	רָע	וּפֹעֲלֵי	אָוֶן	חֹשְׁבֵי־	הַוֹי
-மேல்	தீக்கை	செய்கிறவர்கள்	தீமையை	நினைக்கிறவர்கள்-	ஐயோ
		H6466	H0205	H2803	H1945

כִּי	יַעֲשׂוּהָ	הַבֹּקֶר	בְּאוֹר	מִשְׁכְּבוֹתָם
ஏனெனில்	செய்கிறார்கள்-அதை	காலையின்	-வெளிச்சத்தில்	அவர்கள்-படுக்கைகளில்
		H1242	H0216	H4904

יָדָם׃	לְאֵל	יֶשׁ־
அவர்கள்-கை	-தேவனுக்கு	இருக்கிறது-
H3027	H0410	H3426

அக்கிரமத்தை யோசித்து, தங்கள் படுக்கைகளின்மேல் பொல்லாப்பு செய்ய திட்டமிட்டுத் தங்கள் கையில் வல்லமை இருக்கிறதினால், விடியற்காலமாகிறபோது அதைச் செயல்படுத்தி,

2

וְנָשָׂאוּ	וּבָתִּים	וְגָזָלוּ	שָׂדוֹת	וְחָמְדוּ
எடுக்கிறார்கள்	வீடுகளை	பறிக்கிறார்கள்	வயல்களை	ஆசைப்படுகிறார்கள்
H5375		H1497		

פ	וְנַחֲלָתוֹ׃	וְאִישׁ	וּבֵיתוֹ	גֶּבֶר	וְעָשְׁקוּ
—	அவன்-சுதந்திரத்தை	மனிதனை	அவன்-வீட்டை	மனிதனை	ஒடுக்குகிறார்கள்
	H5159	H0376		H1397	H6231

வயல்களை விரும்பி அவைகளைப் பறித்துக்கொண்டு, வீடுகளை விரும்பி அவைகளை எடுத்துக்கொண்டு, மனிதனையும் அவனுடைய வீட்டையும், குடும்பங்களையும் ஒடுக்குகிறவர்களுக்கு ஐயோ,

3

עַל־	חֹשֵׁב	הִנְנִי	יְהוָה	אָמַר	כֹּה	לָכֵן
-குறித்து	நினைக்கிறேன்	இதோ-நான்	யெகோவா	சொன்னார்	இவ்வாறு	ஆகவே
	H2803	H2009	H3068	H0559	H3541	

מִשָּׁם	תָּמִישׁוּ	לֹא־	אֲשֶׁר	רָעָה	הַזֹּאת	הַמִּשְׁפָּחָה
அங்கிருந்து	நீக்குவீர்கள்	இல்லை-	-ஆகிய	தீமையை	இந்த	குடும்பத்தின்
H8033	H4185	H3808			H2063	H4940

הִיא׃	רָעָה	עֵת	כִּי	רוֹמָה	תֵּלְכוּ	וְלֹא	צַוְּארֹתֵיכֶם
அது	தீமையின்	காலம்	ஏனெனில்	நிமிர்ந்து	நடப்பீர்கள்	இல்லை	உங்கள்-கழுத்துகளை
H1931		H6256		H7317	H3212	H3808	

ஆகையால் யெகோவா: நான் இந்த வம்சத்தாருக்கு விரோதமாகத் தீமையை வரச்செய்ய நினைக்கிறேன்; அதிலிருந்து நீங்கள் தப்பமாட்டீர்கள்; நீங்கள் மேட்டிமையாக நடப்பதில்லை; அது தீமையான காலம்.

4

נְהִי	וְנָהָה	מָשָׁל	עֲלֵיכֶם	יִשָּׂא	הַהוּא	בַּיּוֹם
புலம்பல்	புலம்புவார்கள்	நீதிகதை	உங்கள்-மேல்	எடுக்கப்படும்	அந்த	-நாளில்
H5092	H5091	H4912		H5375	H1931	H3117

חֵלֶק	נְשַׁדֵּנוּ	שָׁדוֹד	אָמַר	נְהִיָה
பங்கை	கொள்ளையடிக்கப்படுகிறோம்	கொள்ளையடிக்கப்பட்டோம்	சொன்னான்	நடந்தது
	H7703	H7703	H0559	H5093

לְשׁוֹבֵב	לִי	יָמִישׁ	אֵיךְ	יָמִיר	עַמִּי
-திருப்பியவனுக்கு	எனக்கு	நீக்குவார்	எப்படி	மாற்றுகிறார்	என்-மக்களின்
H7728		H4185		H4171	

יְחַלֵּק׃	שָׂדֵינוּ
பங்கிடுகிறார்	நம்-வயல்களை

அந்நாளில் உங்களை உதாரணமாகச்சொல்லி, நாம் முற்றிலும் பாழானோம்; நமது மக்களின் எல்லையை மாற்றிப்போட்டார்; எப்படியாக அதை என்னைவிட்டு நீக்கிப்போட்டார்! நமது வயல்களைப் பிடுங்கிப் பகிர்ந்துகொடுத்தாரே என்று துயரமான புலம்பலாகப் புலம்புவார்கள்.

בְּקֶהָל	בְּגוֹרָל	חֶבֶל	מַשְׁלִיךְ	לְךָ	יִהְיֶה	לֹא־	לָכֵן	5
-சபையில்	-சீட்டில்	கயிறை	எறிகிறவன்	உனக்கு	இருக்கும்	இல்லை-	ஆகவே	
H6951	H1486		H7993		H1961	H3808		

יְהוָֹה׃
யெகோவாவின்
H3068

யெகோவாவின் சபையில் நிலங்களை அளந்துகொடுக்கிறவர்கள் உனக்கு இல்லாதிருப்பார்கள்.

לֹא־	יַטִּפוּן	תַּטִּפוּ	אַל־	6
இல்லை-	தீர்க்கதரிசனம்-சொல்கிறார்கள்	தீர்க்கதரிசனம்-சொல்லுங்கள்	வேண்டாம்-	
H3808	H5197	H5197	H0408	

כְּלִמּוֹת׃	יִסֹּג	לֹא	לָאֵלֶּה	יַטִּפוּ
அவமானங்கள்	திரும்பும்	இல்லை	இவர்களுக்கு	தீர்க்கதரிசனம்-சொல்வார்கள்
H3639	H5253	H3808	H0428	H5197

தீர்க்கதரிசனம் சொல்லாதிருப்பீர்களாக என்கிறார்கள்; அவர்கள் தீர்க்கதரிசனம் சொல்லுவார்கள், இந்தவிதமாக அவர்கள் தீர்க்கதரிசனம் சொல்லாவிட்டால் பழிச்சொல் நீங்காதே.

יְהוָֹה	רוּחַ	הַקָּצַר	יַעֲקֹב	בֵּית־	הֵאָמוּר	7
யெகோவாவின்	ஆவி	குறுக்கப்பட்டதா	யாக்கோபின்	வீட்டின்-	சொல்லப்பட்டது	
H3068	H7307		H3290		H0559	

הֲיֵיטִיבוּ	דְבָרַי	הֲלוֹא	מַעַלָלָיו	אֵלֶּה	אִם־
நன்மை-செய்கின்றன	என்-வார்த்தைகள்	அல்லவா	அவர்-செயல்கள்	இவை	-ஆனால்
H3190	H1697	H3808	H4611	H0428	

הוֹלֵךְ׃	הַיָּשָׁר	עִם
நடக்கிறவன்	நேர்மையாக	-கூட
H1980	H3477	

யாக்கோபு வம்சம் என்று பெயர் பெற்றவர்களே, யெகோவாவின் ஆவி குறுகியிருக்கிறதோ? அவருடைய செயல்கள் இவைகள்தானோ? செம்மையாக நடக்கிறவனுக்கு என் வார்த்தைகள் நன்மை செய்யாதோ?

שַׂלְמָה	מִמְּוּל	יְקוּמֵם	לְאוֹיֵב	עַמִּי	וְאֶתְמוֹל	8
ஆடையின்	-முன்பாகவிருந்து	எழுகிறார்கள்	-எதிரியாக	என்-மக்கள்	நேற்று	
H8008	H4136		H0341		H0865	

בֶּטַח	מֵעֹבְרִים	תַּפְשִׁטוּן	אֶדֶר	
நம்பிக்கையாக	-கடந்துபோகிறவர்களிடமிருந்து	உரிக்கிறீர்கள்	மேலுடையை	
H0983		H6584	H0145	

מִלְחָמָה׃	שׁוּבֵי
யுத்தத்திலிருந்து	திரும்பியவர்களை
H4421	H7725

என் மக்கள் ஆரம்பம்முதல் எதிரியைப்போல் எழும்பினார்கள். போரிலிருந்து திரும்பிவந்து வழியில் பயப்படாமல் கடந்துபோகிறவர்களுடைய மேலங்கியையும் ஆடையையும் உரிந்துகொண்டீர்கள்.

תְּעַנֶּגְיָהּ	מִבֵּית	תְּגָרְשׁוּן	עַמִּי	נָשִׁי		9
அதன்-இன்பங்களின்	-வீட்டிலிருந்து	விரட்டுகிறீர்கள்	என்-மக்களின்	பெண்களை		
H8588		H1644		H0802		

לְעוֹלָם׃	הַדָּרִי	תִּקְחוּ	עֹלְלֶיהָ	מֵעַל
என்றும்	என்-மகிமையை	எடுக்கிறீர்கள்	அதன்-குழந்தைகளின்	-மேலிருந்து
H5769	H1926	H3947	H5768	

என் மக்களின் பெண்களை அவர்களுடைய வசதியான வீடுகளிலிருந்து துரத்திவிட்டீர்கள்; அவர்களுடைய குழந்தைகளுக்கு இருந்த என் அலங்காரத்தை என்றைக்கும் இல்லாதபடிக்குப் பறித்துக்கொண்டீர்கள்.

10 קוּמוּ וּלְכוּ כִּי לֹא־זֹאת הַמְנוּחָה בַּעֲבוּר
எழுங்கள் போங்கள் ஏனெனில் இல்லை- இது இளைப்பாற்றம் -பொருட்டு
H3212 H3808 H2063 H4496 H5668

טָמְאָה תְּחַבֵּל וְחֶבֶל נִמְרָץ׃
தீட்டுப்பாடு அழிக்கும் அழிவு கடுமையான
H4834

எழுந்து போங்கள்; இது நீங்கள் இளைப்பாறும் இடம் அல்ல, இது தீட்டுப்பட்டது, இது உங்களை அழித்துவிடும், அந்த நாசம் மிகவும் கொடியதாக இருக்கும்.

11 לוּ־אִישׁ הֹלֵךְ רוּחַ וְשֶׁקֶר כִּזֵּב
-ஆனால் மனிதன் நடக்கிறவன் காற்றின் பொய்யின் பொய்யை-சொன்னான்
H3863 H0376 H1980 H7307 H8267 H3576

אַטִּף לְךָ לְיַיִן וְלַשֵּׁכָר וְהָיָה
தீர்க்கதரிசனம்-சொல்வேன் உனக்கு -திராட்சரசத்துக்கு -மதுவின்பானத்துக்கு இருப்பான்
H5197 H3196 H7941 H1961

מַטִּיף הָעָם הַזֶּה׃
தீர்க்கதரிசி மக்களின் இந்த
H5197 H2088

மனம்போகிற போக்கிலே போய், பொய்யானதைச் சொல்லுகிற ஒருவன், திராட்சைரசத்தையும் மதுபானத்தையும் குறித்து நான் உனக்குப் பிரசங்கிப்பேனென்றால், அவனே இந்த மக்களுக்கு ஏற்ற பிரசங்கியாக இருப்பான்.

12 אָסֹף אֶאֱסֹף יַעֲקֹב כֻּלְּךָ קַבֵּץ אֶקַבֵּץ
சேகரிப்பேன் சேகரிப்பேன் யாக்கோபை உன்-அனைவரையும் திரட்டுவேன் திரட்டுவேன்
H0622 H0622 H3290 H3605 H6908 H6908

שְׁאֵרִית יִשְׂרָאֵל יַחַד אֲשִׂימֶנּוּ כְּצֹאן
எஞ்சியவர்களை இஸ்ரவேலின் ஒன்றாக வைப்பேன்-அவர்களை -ஆடுகள்-போல
H7611 H3478 H3478 H7760 H6629

בְּצָרָה כְּעֶדֶר בְּתוֹךְ הַדָּבְרוֹ תְּהִימֶנָּה
-பண்ணையில் -மந்தை-போல -நடுவில் அதன்-மேய்ச்சலின் ஆரவாரிக்கும்
H1223 H5739 H8432 H1949

מֵאָדָם׃
-மனிதனிடமிருந்து
H0120

யாக்கோபின் மக்களே, உங்களெல்லோரையும் நான் நிச்சயமாகக் கூட்டுவேன், இஸ்ரவேலின் மீதியானவர்களை நிச்சயமாகச் சேர்ப்பேன்; போஸ்றாவின் ஆடுகளைப்போல் அவர்களை ஒரே கூட்டமாக்குவேன், தன் தொழுவத்திற்குள்ளே சேர்ந்த மந்தைக்குச் சமமாக மக்கள் கூட்டத்தினாலே இரைச்சல் உண்டாகும்.

13

עָלָה	הַפֹּרֵץ	לִפְנֵיהֶם	פָּרְצוּ	וַיַּעַבְרוּ	שָׁעַר
ஏறினான்	உடைப்பவன்	அவர்கள்-முன்பாக	உடைத்தார்கள்	கடந்தார்கள்	வாசல்
H5927	H6555	H6440	H6555		H8179

וַיֵּצְאוּ	בּוֹ	וַיַּעֲבֹר	מַלְכָּם	לִפְנֵיהֶם
புறப்பட்டார்கள்	அதன்-வழியாக	கடந்தான்	அவர்கள்-அரசன்	அவர்கள்-முன்பாக
H3318			H4428	H6440

וַיהוָה	בְּרֹאשָׁם׃	פ
-யெகோவா	அவர்கள்-தலையில்	—
H3068		

தடைகளை நீக்கிப்போடுகிறவர் அவர்களுக்கு முன்பாக நடந்துபோகிறார்; அவர்களுடைய தடைகளை நீக்கி, வாசலால் உட்பிரவேசித்துக் கடந்துபோவார்கள்; அவர்களுடைய ராஜா அவர்களுக்கு முன்பாகப் போவார், யெகோவா அவர்களுக்கு முன்பாக நடந்துபோவார்.

Chapter 3

1

וָאֹמַר	שִׁמְעוּ־	נָא	רָאשֵׁי	יַעֲקֹב	וּקְצִינֵי
சொன்னேன்	கேளுங்கள்-	தயவுசெய்து	தலைவர்களே	யாக்கோபின்	தலைவர்களே
H0559	H8085	H4994		H3290	H7101

הַבַּיִת	יִשְׂרָאֵל	הֲלוֹא	לָכֶם	לָדַעַת	אֶת־	הַמִּשְׁפָּט׃
வீட்டின்	இஸ்ரவேலின்	அல்லவா	உங்களுக்கு	-அறிய	-ஐ	நீதியை
	H3478	H3808		H3045	H0853	H4941

நான் சொன்னது: யாக்கோபின் தலைவர்களே, இஸ்ரவேல் வம்சத்து அதிபதிகளே, நியாயம் இன்னதென்று அறிவது உங்களுக்கு அல்லவோ உரியது.

2

שְׂנְאֵי	טוֹב	וְאֹהֲבֵי	]רעה[	)רָע(	גֹּזְלֵי
வெறுக்கிறவர்கள்	நன்மையை	நேசிக்கிறவர்கள்	[தீமையை]	தீமையை	உரிக்கிறவர்கள்
H8130		H0157			H1497

עוֹרָם	מֵעֲלֵיהֶם	וּשְׁאֵרָם	מֵעָל	
அவர்கள்-தோலை	அவர்கள்-மேலிருந்து	அவர்கள்-சதையை	-மேலிருந்து	
H5785		H7607		

עַצְמוֹתָם׃
அவர்கள்-எலும்புகளின்
H6106

ஆனாலும் நன்மையை வெறுத்து, தீமையை விரும்பி, அவர்கள்மேல் இருக்கிற அவர்களுடைய தோலையும், அவர்களுடைய எலும்புகள்மேல் இருக்கிற சதையையும் பிடுங்கி,

3

וַאֲשֶׁר	אָכְלוּ	שְׁאֵר	עַמִּי	וְעוֹרָם
-ஆகிய	சாப்பிட்டார்கள்	சதையை	என்-மக்களின்	அவர்கள்-தோலை
	H0398	H7607		H5785

מֵעֲלֵיהֶם	הִפְשִׁיטוּ	וְאֶת־	עַצְמוֹתֵיהֶם	פִּצֵּחוּ
அவர்கள்-மேலிருந்து	உரித்தார்கள்	-ஐ	அவர்கள்-எலும்புகளை	உடைத்தார்கள்
	H6584	H0853	H6106	H6476

וּפָרְשׂוּ	כַּאֲשֶׁר	בַּסִּיר	וּכְבָשָׂר	בְּתוֹךְ	קְלָחַת׃
பரப்பினார்கள்	-போல	-பானையில்	-இறைச்சி-போல	-நடுவில்	பாத்திரத்தின்
H6566			H1320	H8432	H7037

என் மக்களின் சதையைத் தின்று, அவர்கள்மேல் இருக்கிற அவர்களுடைய தோலை உரிந்துகொண்டு, எலும்புகளை முறித்து, பானையிலே போடுவதுபோலவும் இறைச்சியைக் கொப்பரைக்குள்ளே போடுவதுபோலவும் அவைகளை வெட்டுகிறார்கள்.

4 אָז יִזְעֲקוּ֙ אֶל־ יְהוָ֔ה וְלֹ֥א יַעֲנֶ֖ה
அப்போது கூக்குரலிடுவார்கள் -நோக்கி யெகோவாவை இல்லை பதிலளிப்பார்
H0413 H3068 H3808

וְיַסְתֵּ֤ר אוֹתָם֙ פָּנָ֣יו מֵהֶ֔ם בָּעֵ֖ת הַהִ֑יא כַּאֲשֶׁ֥ר הֵרֵ֖עוּ מַעַלְלֵיהֶֽם׃ פ
மறைப்பார் தம்-முகத்தை அவர்களிடமிருந்து -காலத்தில் அந்த -போல தீமையாக்கினார்கள் அவர்கள்-செயல்கள்
H5641 H6440 H1992 H6256 H1931 H4611

அப்பொழுது அவர்கள் யெகோவாவை நோக்கிக் கூப்பிடுவார்கள்; ஆனாலும் அவர்கள் தங்கள் செயல்களில் பொல்லாதவர்களாக இருப்பதினால், அவர் அவர்களுக்கு மறுமொழி கொடுக்காமல், தமது முகத்தை அக்காலத்திலே அவர்களுக்கு மறைத்துக்கொள்ளுவார்.

5 כֹּ֣ה אָמַ֣ר יְהוָ֗ה עַל־ הַנְּבִיאִים֙ הַמַּתְעִ֣ים אֶת־ עַמִּ֔י הַנֹּשְׁכִ֖ים בְּשִׁנֵּיהֶ֑ם וְקָרְא֥וּ שָׁל֛וֹם וַאֲשֶׁ֥ר לֹא־ יִתֵּ֥ן עַל־ פִּיהֶ֖ם וְקִדְּשׁ֣וּ עָלָ֔יו מִלְחָמָֽה׃
இவ்வாறு சொன்னார் யெகோவா -குறித்து தீர்க்கதரிசிகளை வழிதவறுகிறவர்களை
H3541 H3068 H5030 H8582

என்-மக்களை கடிக்கிறவர்கள் அவர்கள்-பற்களால் கூப்பிடுகிறார்கள் சமாதானம்
H0853 H8127 H7121 H7965

-ஆகிய இல்லை- கொடுக்கிற அவர்கள்-வாயில் -மேல் பரிசுத்தப்படுத்துகிறார்கள்
H3808 H5414 H6310 H6942

அதன்-மேல் யுத்தத்தை
H4421

தங்கள் பற்களினால் கடிக்கிறவர்களாயிருந்து, சமாதானமென்று சொல்லி, தங்கள் வாய்க்கு உணவைக் கொடுக்காதவனுக்கு விரோதமாகச் சண்டைக்கு ஆயத்தமாகி, என் மக்களை மோசம்போக்குகிற தீர்க்கதரிசிகளுக்கு விரோதமாகக் யெகோவா சொல்லுகிறது என்னவென்றால்:

6 לָכֵ֤ן לָכֶם֙ לַ֣יְלָה מֵֽחָזוֹן֔ וְחָשְׁכָ֥ה לָכֶ֖ם מִקְּסָ֑ם וּבָ֤אָה הַשֶּׁ֙מֶשׁ֙ עַל־ הַנְּבִיאִ֔ים וְקָדַ֥ר עֲלֵיהֶ֖ם הַיּֽוֹם׃
ஆகவே இரவு உங்களுக்கு தரிசனத்திலிருந்து இருள் உங்களுக்கு
H3915 H2377 H2821 H3915

-குறிசொல்லத்திலிருந்து அஸ்தமிக்கும் சூரியன் -மேல் தீர்க்கதரிசிகளின் இருண்டாகும்
H7080 H0935 H8121 H5030 H6937

அவர்கள்-மேல் நாள்
H3117

தரிசனம் காணமுடியாத இரவும், குறிசொல்லமுடியாத அந்தகாரமும் உங்களுக்கு வரும்; தீர்க்கதரிசிகளின்மேல் சூரியன் மறைந்து, அவர்கள்மேல் பகல் மிகவும் இருளாகப்போகும்.

7 וּבֻשׁוּ הַחֹזִים וְחָפְרוּ הַקֹּסְמִים
அவமானப்படுவார்கள் தரிசனக்காரர்கள் நாணமடைவார்கள் குறிசொல்வோர்கள்
H0954 H2374 H2659 H7080

עַל־ וְעָטוּ שָׂפָם כֻּלָּם כִּי אֵין מַעֲנֶה
-மேல் மூடுவார்கள் தங்கள்-உதடுகளை அவர்கள்-அனைவரும் ஏனெனில் இல்லை பதில்
H8222 H3605 H0369 H4617

אֱלֹהִים׃
தேவனின்
H0430

தரிசனம்பார்க்கிறவர்கள் வெட்கப்பட்டு, குறிசொல்லுகிறவர்கள் நாணமடைந்து, உத்திரவுகொடுக்கிற தேவன் இல்லாததினால் அவர்கள் அனைவரும் தங்கள் வாயை மூடிக்கொள்வார்கள்.

8 וְאוּלָם אָנֹכִי מָלֵאתִי כֹחַ אֶת־ רוּחַ יְהוָה וּמִשְׁפָּט
நானோ ஆனால் நான் நிறைந்தேன் வல்லமையால் -ஐ ஆவி யெகோவாவின் நீதியால்
H0199 H0595 H4390 H3581 H0853 H7307 H3068 H4941

וּגְבוּרָה לְהַגִּיד לְיַעֲקֹב פִּשְׁעוֹ וּלְיִשְׂרָאֵל
வல்லமையால் -தெரிவிக்க -யாக்கோபுக்கு அவன்-மீறுதலை -இஸ்ரவேலுக்கு
H1369 H5046 H3290 H6588 H3478

חַטָּאתוֹ׃ ס
அவன்-பாவத்தை —

நானோ, யாக்கோபுக்கு அவனுடைய மீறுதலையும், இஸ்ரவேலுக்கு அவனுடைய பாவத்தையும் அறிவிப்பதற்காக, யெகோவாவுடைய ஆவி அருளிய பலத்தினாலும், நியாயத்தினாலும், பராக்கிரமத்தினாலும் நிரப்பப்பட்டிருக்கிறேன்.

9 שִׁמְעוּ־ נָא זֹאת רָאשֵׁי בֵּית יַעֲקֹב וּקְצִינֵי
கேளுங்கள்- தயவுசெய்து இதை தலைவர்களே வீட்டின் யாக்கோபின் தலைவர்களே
H8085 H4994 H2063 H7101 H3290

בֵּית יִשְׂרָאֵל הַמְתַעֲבִים מִשְׁפָּט וְאֶת כָּל־ הַיְשָׁרָה
வீட்டின் இஸ்ரவேலின் அருவருக்கிறவர்கள் நீதியை -ஐ எல்லா- நேர்மையானதை
H3478 H8581 H4941 H0853 H3605 H3477

יְעַקֵּשׁוּ׃
வக்கிரிக்கிறார்கள்
H6140

நியாயத்தை வெறுத்து, ஒழுங்கானவைகளையெல்லாம் கோணலாக்கி,

10 בֹּנֶה צִיּוֹן בְּדָמִים וִירוּשָׁלִַם בְּעַוְלָה׃
கட்டுகிற சீயோனை -இரத்தங்களால் எருசலேமை -அநீதியால்
H1129 H6726 H1818 H3389

சீயோனை இரத்தப்பழியினாலும், எருசலேமை அநியாயத்தினாலும் கட்டுகிற யாக்கோபு வம்சத்துத் தலைவர்களே, இஸ்ரவேல் வம்சத்து அதிபதிகளே, இதைக் கேளுங்கள்.

11 בְּשֹׁחַד רָאשֶׁיהָ יִשְׁפֹּטוּ וְכֹהֲנֶיהָ בִּמְחִיר
-லஞ்சத்தால் அதன்-தலைவர்கள் நியாயதீர்க்கிறார்கள் அதன்-ஆசாரியர்கள் -கூலிக்காக
H7810 H8199 H3548 H4242

יוֹרֽוּ וּנְבִיאֶיהָ בְּכֶסֶף יִקְסֹמוּ וְעַל־
போதிக்கிறார்கள் அதன்-தீர்க்கதரிசிகள் -வெள்ளிக்காக குறிசொல்கிறார்கள் -மேல்
H3701 H5030 H7080

יְהוָה יִסָּמֵכוּ לֵאמֹר הֲלֹוא יְהוָה בְּקִרְבֵּנוּ
யெகோவாவின் சார்ந்துகொள்கிறார்கள் -சொல்ல அல்லவா யெகோவா நம்-நடுவில்
H3068 H8172 H0559 H3808 H3068 H7130

לֹא־ תָבוֹא עָלֵינוּ רָעָה׃
இல்லை- வரும் நம்-மேல் தீமை
H3808 H0935

அதின் தலைவர்கள் லஞ்சத்திற்கு நியாயந்தீர்க்கிறார்கள்; அதின் ஆசாரியர்கள் கைக்கூலிக்கு உபதேசிக்கிறார்கள்; அதின் தீர்க்கதரிசிகள் பணத்திற்குக் குறிசொல்லுகிறார்கள்; ஆகிலும் அவர்கள் யெகோவாவைச் சார்ந்துகொண்டு: யெகோவா எங்கள் நடுவில் இல்லையோ? தீங்கு எங்கள்மேல் வராது என்கிறார்கள்.

12 לָכֵן בִּגְלַלְכֶם צִיּוֹן שָׂדֶה תֵּחָרֵשׁ וִירוּשָׁלַ͏ִם עִיִּין תִּהְיֶה
ஆகவே உங்களால் சீயோன் வயல் உழப்படும் எருசலேம் பாழ்படைகளாக ஆகும்
H1558 H6726 H7704 H3389 H5856 H1961

וְהַר הַבַּיִת לְבָמוֹת יָעַר׃ פ
மலை வீட்டின் -உயர்ந்த-இடங்களாக காட்டின் —
H2022 H1116

ஆகையால் உங்களால் சீயோன் வயல்வெளியைப்போல உழப்பட்டு, எருசலேம் மண்மேடுகளாகப்போகும், ஆலயத்தின் மலை, காட்டு மேடுகளைப்போலாகும்.

Chapter 4

1 וְהָיָה בְּאַחֲרִית הַיָּמִים יִהְיֶה הַר בֵּית־ יְהוָה
இருக்கும் -அந்தியில் நாட்களின் இருக்கும் மலை வீட்டின்- யெகோவாவின்
H1961 H0319 H3117 H1961 H2022 H3068

נָכוֹן בְּרֹאשׁ הֶהָרִים וְנִשָּׂא הִוא מִגְּבָעוֹת
நிலைநாட்டப்பட்ட -தலையில் மலைகளின் உயர்த்தப்படும் அது -குன்றுகளிலிருந்து
H1931 H5375 H2022 H1389

וְנָהֲרוּ עָלָיו עַמִּים׃
பாய்வார்கள் அதற்கு மக்கள்

ஆனாலும், வரும் நாட்களில் யெகோவாவுடைய ஆலயமாகிய மலை, மலைகளின் உச்சியில் நிறுவப்பட்டு, மலைகளுக்கு மேலாக உயர்த்தப்பட்டிருக்கும், எல்லா மக்களும் அதினிடத்திற்கு ஓடிவருவார்கள்.

2 וְהָלְכ֣וּ גוֹיִ֔ם רַבִּ֖ים וְאָמְר֑וּ לְכ֗וּ וְנַעֲלֶ֞ה אֶל־
நடப்பார்கள் (H1980) ஜாதிகள் (H0559) பல (H0559) சொல்வார்கள் (H0559) வாருங்கள் (H3212) ஏறுவோம் (H5927) -நோக்கி (H0413)

הַ֤ר יְהוָה֙ וְאֶל־בֵּ֣ית אֱלֹהֵ֣י יַעֲקֹ֔ב וְיֹרֵ֖נוּ מִדְּרָכָ֑יו וְנֵלְכָ֖ה בְּאֹרְחֹתָ֑יו
மலையை- (H2022) யெகோவாவின் (H3068) -நோக்கி (H0413) வீட்டை (H0430) தேவனின் (H0430) யாக்கோபின் (H3290)
போதிப்பார்-நமக்கு (H3384) தம்-வழிகளிலிருந்து (H1870) நடப்போம் (H3212) தம்-பாதைகளில் (H0734) ஏனெனில் (H3588)

כִּ֣י מִצִּיּ֤וֹן תֵּצֵא֙ תּוֹרָ֔ה וּדְבַר־יְהוָ֖ה מִירוּשָׁלָֽ͏ִם׃
-சீயோனிலிருந்து (H6726) புறப்படும் (H3318) நியாயப்பிரமாணம் (H8451) வார்த்தை- (H1697) யெகோவாவின் (H3068)
-எருசலேமிலிருந்து (H3389)

திரளான மக்கள் புறப்பட்டு வந்து: நாம் யெகோவாவின் மலைக்கும், யாக்கோபின் தேவனுடைய ஆலயத்திற்கும் போவோம் வாருங்கள்; அவர் தமது வழிகளை நமக்குப் போதிப்பார், நாம் அவருடைய பாதைகளில் நடப்போம் என்பார்கள்; ஏனெனில் சீயோனிலிருந்து வேதமும், எருசலேமிலிருந்து யெகோவாவின் வசனமும் வெளிப்படும்.

3 וְשָׁפַ֣ט בֵּין֮ עַמִּים֒ רַבִּ֔ים וְהוֹכִ֖יחַ לְגוֹיִ֣ם
நியாயதீர்ப்பார் (H8199) -இடையே (H0996) மக்களை (H5971) பல (H0799) கடிந்துகொள்வார் (H3198) -ஜாதிகளுக்கு (H1471)

עֲצֻמִ֑ים וְכִתְּת֤וּ חַרְבֹתֵיהֶם֙ לְאִתִּ֔ים וַחֲנִיתֹתֵיהֶ֖ם לְמַזְמֵרֹ֑ת לֹֽא־יִשְׂא֤וּ גּוֹי֙ אֶל־גּ֔וֹי וְלֹא־יִלְמְד֥וּן עוֹד֙ מִלְחָמָ֔ה׃
வல்லமையான (H6099) தொலைவில் (H7350) அடிப்பார்கள் (H3807) அவர்கள்-வாள்களை (H2719) -கலப்பைகளாக (H0855)
-அரிவாள்களாக (H4211) அவர்கள்-ஈட்டிகளை (H2595) எடுக்கும் (H5375) ஜாதி (H1471) -நோக்கி (H0413) ஜாதியை (H1471)
இல்லை- (H3808) கற்றுக்கொள்வார்கள் (H3925) இனி (H5750) யுத்தத்தை (H4421)

அவர் திரளான மக்களுக்குள் நியாயம் தீர்த்து, தூரத்திலுள்ள பலம்மிகுந்த தேசங்களைக் கடிந்துகொள்ளுவார்; அப்பொழுது அவர்கள் தங்களுடைய பட்டயங்களை மண்வெட்டிகளாகவும், ஈட்டிகளை அரிவாள்களாகவும் அடிப்பார்கள்; ஒரு தேசத்திற்கு விரோதமாக இன்னொரு தேசம் பட்டயம் எடுப்பதில்லை; இனி அவர்கள் யுத்தத்தைக் கற்பதுமில்லை.

4 וְיָשְׁב֣וּ אִישׁ֩ תַּ֨חַת גַּפְנ֜וֹ וְתַ֣חַת תְּאֵנָת֗וֹ וְאֵ֤ין מַחֲרִיד֙ כִּֽי־פִ֣י יְהוָ֣ה צְבָאֽוֹת׃ דִּבֵּֽר׃
உட்காருவார்கள் (H3427) ஒவ்வொருவன் (H0376) -கீழ் (H8478) தன்-திராட்சத்தோட்டத்தின் (H1612) -கீழ் (H8478)
இல்லை (H0369) பயமுறுத்துகிறவன் (H2729) ஏனெனில்- (H3588) வாய் (H6310) யெகோவாவின் (H3068)
தன்-அத்திமரத்தின் (H8384) சேனைகளின் (H6635) பேசினார் (H1696)

அவனவன் தன்தன் திராட்சைச்செடியின் நிழலிலும், தன்தன் அத்திமரத்தின் நிழலிலும் பயப்படுத்துபவர்கள் இல்லாமல் உட்காருவான்; சேனைகளுடைய யெகோவாவின் வாய் இதைச் சொல்லிற்று.

אֱלֹהָיו	בְּשֵׁם	אִישׁ	יֵלְכוּ	הָעַמִּים	כֹּל־	כִּי	5
தன்-தேவனின்	-நாமத்தில்	ஒவ்வொருவன்	நடப்பார்கள்	மக்கள்	எல்லா-	ஏனெனில்	
H0430	H8034	H0376	H3212		H3605		

וְנֵלְכָה׃	לְעוֹלָם	אֱלֹהֵינוּ	יְהוָה	בְּשֵׁם־	נֵלֵךְ	וַאֲנַחְנוּ
என்றென்றும்	என்றும்	நம்-தேவனின்	யெகோவாவின்	-நாமத்தில்	நடப்போம்	-நாங்கள்
H5703	H5769	H0430	H3068	H8034	H3212	H0587

פ
—

சகல மக்களும் தங்கள் தங்கள் தேவனுடைய நாமத்தைப் பற்றிக்கொண்டு நடப்பார்கள்; நாங்களும் எங்கள் தேவனாகிய யெகோவாவுடைய நாமத்தைப் பற்றிக்கொண்டு என்றென்றைக்குமுள்ள சதாகாலங்களிலும் நடப்போம்.

וְהַנִּדְחָה	הַצֹּלֵעָה	אֶקְפְּחָה	יְהוָה	נְאֻם־	הַהוּא	בַּיּוֹם	6
தள்ளப்பட்டவளை	நொண்டியை	சேகரிப்பேன்	யெகோவா	சொல்கிறார்-	அந்த	-நாளில்	
H5080	H6760	H0622	H3068	H5002	H1931	H3117	

הֲרֵעֹתִי׃	וַאֲשֶׁר	אֲקַבְּצָה
தீமை-செய்தேன்	-ஆகிய	திரட்டுவேன்
		H6908

யெகோவா சொல்லுகிறது என்னவென்றால்: அந்நாளிலே நான் நொண்டியானவளைச் சேர்த்து, தள்ளப்பட்டவளையும் தீங்கு அனுபவித்தவளையும் கூட்டிக்கொண்டு,

לְגוֹי	וְהַנִּהֲלָאָה	לִשְׁאֵרִית	הַצֹּלֵעָה	אֶת־	וְשַׂמְתִּי	7
-ஜாதியாக	தள்ளப்பட்டவளை	-எஞ்சியவர்களாக	நொண்டியை	-ஐ	வைப்பேன்	
	H1972	H7611	H6760	H0853		

צִיּוֹן	בְּהַר	עֲלֵיהֶם	יְהוָה	וּמָלַךְ	עָצוּם
சீயோனின்	-மலையில்	அவர்கள்-மேல்	யெகோவா	ஆளுவார்	வல்லமையான
H6726	H2022		H3068		H6099

פ	עוֹלָם׃	וְעַד־	מֵעַתָּה
—	என்றும்	-வரை	-இப்போதிலிருந்து
	H5769	H5704	H6258

நொண்டியானவளை மீதியான மக்களாகவும், தூரமாகத் தள்ளப்பட்டுப்போனவளைப் பலத்த மக்களாகவும் வைப்பேன்; அவர்கள்பேரில் யெகோவா சீயோன் மலையிலே இதுமுதல் என்றென்றைக்கும் ராஜாவாக இருப்பார்.

וּבָאָה	תֵּאָתָה	עָדֶיךָ	צִיּוֹן	בַּת־	עֹפֶל	מִגְדַּל־עֵדֶר	וְאַתָּה	8
வந்தது	வரும்	உனக்கு	சீயோனின்	மகள்-	கோட்டை	-காவல்-மந்தை-கோபுரம்	-நீ	
H0935	H0857	H5704	H6726	H1323		H4026		

יְרוּשָׁלָ͏ִם׃	לְבַת־	מַמְלֶכֶת	הָרִאשֹׁנָה	הַמֶּמְשָׁלָה
எருசலேமின்	-மகளுக்கு	அரசாங்கம்	முந்தைய	ஆட்சி
H3389	H1323	H4467	H7223	H4475

மந்தையின் காவற்கோபுரமே, மகளாகிய சீயோனின் பாதுகாப்பே, முந்தின ஆளுகை உன்னிடத்தில் வரும்; ராஜரிகம் மகளாகிய எருசலேமிடம் வரும்.

9 עַתָּה לָמָּה תָרִיעִי רֵעַ הֲמֶלֶךְ אֵין־בָּךְ
இப்போது எதற்காக கூக்குரலிடுகிறாய் கூக்குரலை அரசன்- இல்லையா- உன்னில்
H6258 H4100 H7321 H7452 H4428 H0369

אִם־יוֹעֲצֵךְ אָבַד כִּי־הֶחֱזִיקָךְ חִיל
-ஆனால் உன்-ஆலோசகன் அழிந்தான் ஏனெனில்- பிடித்தது-உன்னை வேதனை
H3289 H0006 H2388

כַּיּוֹלֵדָה׃
-பிரசவிக்கிறவள்-போல
H3205

இப்போதும் நீ ஏன் சத்தமிட்டு கதறவேண்டும்? ராஜாவானவர் உன்னிடத்தில் இல்லையோ? உன் ஆலோசனைக்காரர்கள் அழிந்துபோனார்களோ? பிரசவிக்கிற பெண்ணுக்கு உண்டாகிற வேதனை உனக்கு உண்டாகும்.

10 חוּלִי וְגֹחִי בַּת־צִיּוֹן כַּיּוֹלֵדָה כִּי־
வேதனைப்படு புரளு மகளே- சீயோனின் -பிரசவிக்கிறவள்-போல ஏனெனில்-
H2342 H1518 H1323 H6726 H3205

עַתָּה תֵּצְאִי מִקִּרְיָה וְשָׁכַנְתְּ בַּשָּׂדֶה וּבָאת עַד־
இப்போது புறப்படுவாய் -நகரத்திலிருந்து தங்குவாய் -வயலில் வருவாய் -வரை
H6258 H3318 H7151 H7931 H7704 H0935 H5704

שָׁם תִּנָּצְלִי שָׁם יִגְאָלֵךְ יְהוָה
அங்கே காப்பாற்றப்படுவாய் அங்கே மீட்பார்-உன்னை யெகோவா
H8033 H5337 H8033 H1350 H3068

מִכַּף אֹיְבַיִךְ׃
-கையிலிருந்து உன்-எதிரிகளின்
H3709 H0341

மகளாகிய சீயோனே, பிரசவிக்கிற பெண்ணைப்போல பிரசவ வேதனைப்படு; நீ இப்போது நகரத்திலிருந்து புறப்பட்டு, வெளிகளில் தங்கி, பாபிலோன் வரைக்கும் போவாய், அங்கே விடுவிக்கப்படுவாய்; அங்கே யெகோவா உன்னை உன் எதிரிகளின் கைக்கு நீங்கலாக்கி மீட்பார்.

11 וְעַתָּה נֶאֶסְפוּ עָלַיִךְ גּוֹיִם רַבִּים הָאֹמְרִים
இப்போது சேகரிக்கப்பட்டன உன்-மேல் ஜாதிகள் பல சொல்கிறவர்கள்
H6258 H0622 H5921 H1471 H7227 H0559

וְתַחֲזֶינָה בְּצִיּוֹן עֵינֵינוּ׃
பார்க்கட்டும் -சீயோனின்-மேல் நம்-கண்கள்
H2372 H6726 H5869

תֶּחֱנָף
தீட்டுப்படட்டும்
H2610

சீயோன் தீட்டுப்படுவாளாக, எங்கள் கண் அவளைக் காண்பதாக என்று சொல்லி, அநேக தேசத்தார் உனக்கு விரோதமாகக் கூடியிருக்கிறார்கள்.

12 וְהֵמָּה לֹא יָדְעוּ מַחְשְׁבוֹת יְהוָה וְלֹא
-அவர்கள் இல்லை அறிந்தார்கள் நினைவுகளை யெகோவாவின் இல்லை
H1992 H3808 H3045 H4284 H3068 H3808

הֵבִינוּ עֲצָתוֹ כִּי קִבְּצָם כְּעֹמֶר
புரிந்தார்கள் தம்-ஆலோசனையை ஏனெனில் சேகரித்தார்-அவர்களை -கற்றை-போல
H0995 H6098 H3068 H6908 H5995

גֹּרֶן׃
களத்திடத்தை
H1637

ஆனாலும் அவர்கள் யெகோவாவுடைய நினைவுகளை அறியாமலும், அவருடைய யோசனையை உணராமலும் இருக்கிறார்கள்; அவர் அரிக்கட்டுகளைப்போல அவர்களைக் களத்திலே சேர்ப்பார்.

13 קוּמִי וְדוֹשִׁי בַּת־צִיּוֹן כִּי־קַרְנֵךְ אָשִׂים וּפַרְסָתַיִךְ אָשִׂים נְחוּשָׁה וְהַדְקוֹת עַמִּים רַבִּים וְהַחֲרַמְתִּי לַיהוָה בִּצְעָם וְחֵילָם לַאֲדוֹן כָּל־הָאָרֶץ׃

13 எழு போரடி மகளே- சீயோனின் ஏனெனில்- உன்-கொம்புகளை வைப்பேன் உன்-குளம்புகளை இரும்பாக நசுக்குவாய் மக்களை பல வெண்கலமாக வைப்பேன் அர்ப்பணிப்பேன் -யெகோவாவுக்கு அவர்கள்-லாபத்தை அவர்கள்-செல்வத்தை -ஆண்டவருக்கு எல்லா- பூமியின்

மகளாகிய சீயோனே, நீ எழுந்து போரடி; நான் உன் கொம்புகளை இரும்பும், உன் குளம்புகளை வெண்கலமுமாக்குவேன்; நீ அநேக மக்களை நொறுக்கிப்போடுவாய்; அவர்கள் தேடிச் சேர்த்ததை நீ கர்த்தருக்கென்றும், அவர்களுடைய சொத்துக்களை முழு பூமிக்கும் ஆண்டவராக இருக்கிறவருக்கென்றும் நியமிப்பாய்.

Chapter 5

1 עַתָּה הִתְגֹּדְדִי בַּת־גְּדוּד מָצוֹר שָׂם עָלֵינוּ בַּשֵּׁבֶט יַכּוּ עַל־לְחִי עַל־שֹׁפֵט יִשְׂרָאֵל׃ ס

1 இப்போது கூட்டுகொள் மகளே- படையின் முற்றுகை வைத்தான் நம்-மேல் -கோலால்

இப்போது கூட்டுகொள் மகளே- படையின் முற்றுகை வைத்தான் நம்-மேல் -கோலால்

சேனைகளையுடைய நகரமே, இப்போது குழுக்குழுவாகக் கூடிக்கொள்; நமக்கு விரோதமாக முற்றுகை போடப்படும்; இஸ்ரவேலுடைய நியாயாதிபதியைக் கோலினால் கன்னத்திலே அடிப்பார்கள்.

2 וְאַתָּה בֵּית־לֶחֶם אֶפְרָתָה צָעִיר לִהְיוֹת בְּאַלְפֵי יְהוּדָה מִמְּךָ לִי יֵצֵא לִהְיוֹת מוֹשֵׁל בְּיִשְׂרָאֵל וּמוֹצָאֹתָיו מִקֶּדֶם מִימֵי עוֹלָם׃

2 மற்றும் பெத்லேகேம் -நீ எப்ராத்தா சிறிய -ஆக யூதாவின் -ஆயிரங்களில் -ஆக உன்னிடமிருந்து எனக்கு புறப்படுவான் -ஆக ஆளும் -இஸ்ரவேலில் அவன்-தோற்றங்கள் -பழமையிலிருந்து -நாட்களிலிருந்து என்றுமின்

எப்பிராத்தா என்னப்பட்ட பெத்லெகேமே, நீ யூதேயாவிலுள்ள ஆயிரங்களுக்குள்ளே சிறியதாயிருந்தும், இஸ்ரவேலை ஆளப்போகிறவர் உன்னிடத்திலிருந்து புறப்பட்டு என்னிடத்தில் வருவார்; அவருடைய புறப்படுதல் அநாதி நாட்களாகிய பூர்வத்தினுடையது.

3 לָכֵן יִתְּנֵם עַד־עֵת יוֹלֵדָה יָלָדָה וְיֶתֶר אֶחָיו יְשׁוּבוּן עַל־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל׃

3 ஆகவே கொடுப்பார்-அவர்களை காலம் -வரை பிரசவிக்கிறவள் பிரசவிக்கிறாள் எஞ்சியவர்கள் அவன்-சகோதரர்களின் திரும்புவார்கள் பிள்ளைகள் -மேல் இஸ்ரவேலின்

ஆனாலும் பிரசவிக்கிறவள் பிரசவிக்கும்வரை அவர்களை ஒப்புக்கொடுப்பார்; அப்பொழுது அவருடைய சகோதரர்களில் மீதியானவர்கள் இஸ்ரவேல் மக்களோடு திரும்புவார்கள்.

שֵׁם	בִּגְאוֹן	יְהוָה	בְּעֹז	וְרָעָה	וְעָמַד	4
நாமம்	-மகிமையில்	யெகோவாவின்	-வல்லமையில்	மேய்ப்பார்	நிற்பார்	
H8034	H1347	H3068	H5797		H5975	

יִגְדַּל	עַתָּה	כִּי־	וְיָשָׁבוּ	אֱלֹהָיו	יְהוָה
பெரியவராவார்	இப்போது	ஏனெனில்-	குடியிருப்பார்கள்	தன்-தேவனின்	யெகோவாவின்
H1431	H6258		H3427	H0430	H3068

אָרֶץ׃	אַפְסֵי־	עַד־
பூமியின்	அந்தங்கள்-	-வரை
H0776		H5704

அவர் நின்றுகொண்டு, யெகோவாவுடைய பலத்தோடும் தம்முடைய தேவனாகிய யெகோவாவுடைய நாமத்தின் மகத்துவத்தோடும் மேய்ப்பார்; ஆகையால் அவர்கள் நிலைத்திருப்பார்கள்; அவர் இனி பூமியின் எல்லைகள் முழுவதிலும் மகிமைப்படுவார்.

וְכִי	בְאַרְצֵנוּ	יָבוֹא	כִּי־	וַאֲשׁוּר	שָׁלוֹם	זֶה	וְהָיָה	5
ஏனெனில்	நம்-நாட்டில்	வரும்	ஏனெனில்-	அசீரியா	சமாதானம்	இது	இருக்கும்	
	H0776	H0935		H0804	H7965	H2088	H1961	

רֹעִים	שִׁבְעָה	עָלָיו	וַהֲקֵמְנוּ	בְּאַרְמְנוֹתֵינוּ	יְדַרֹךְ	
மேய்ப்பர்களை	ஏழு	அவன்-மேல்	எழுப்புவோம்	நம்-அரண்மனைகளில்	மிதிப்பான்	
	H7651			H0759	H1869	

אָדָם׃	נְסִיכֵי	וּשְׁמֹנָה	
மனிதனின்	பிரபுகளை	எட்டு	
H0120		H8083	

இவரே சமாதான காரணர்; அசீரியன் நம்முடைய தேசத்திலே வரும்போதும், நம்முடைய அரண்மனைகளை மிதிக்கும்போதும், ஏழு மேய்ப்பர்களையும் மனிதர்களில் எட்டு அதிபதிகளையும் அவனுக்கு விரோதமாக நிறுத்துவேன்.

נִמְרֹד	אֶרֶץ	וְאֶת־	בַּחֲרֵב	אַשּׁוּר	אֶרֶץ	אֶת־	וְרָעוּ	6
நிம்ரோதின்	நாட்டை	-ஐ	-வாளால்	அசீரியாவின்	நாட்டை	-ஐ	மேய்ப்பார்கள்	
H5248	H0776	H0853	H2719	H0804	H0776	H0853		

בְּאַרְצֵנוּ	יָבוֹא	כִּי־	מֵאַשּׁוּר	וְהִצִּיל	בְּפִתָחֶיהָ	
நம்-நாட்டில்	வரும்	ஏனெனில்-	-அசீரியாவிலிருந்து	காப்பாற்றுவார்	அதன்-வாயில்களில்	
H0776	H0935		H0804	H5337	H6607	

ס	בִּגְבוּלֵנוּ׃	יִדְרֹךְ	וְכִי	
—	நம்-எல்லையில்	மிதிப்பான்	ஏனெனில்	
	H1366	H1869		

இவர்கள் அசீரியா தேசத்தையும், நிம்ரோதின் தேசத்தையும், அதினுடைய வாசல்களுக்கு உட்புறமாகப் பட்டயத்திற்கு இரையாக்குவார்கள்; அசீரியன் நம்முடைய தேசத்தில் வரும்போதும், நம்முடைய எல்லைகளை மிதிக்கும்போதும் அவனுக்கு நம்மைத் தப்புவிப்பார்.

כְּטַל	רַבִּים	עַמִּים	בְּקֶרֶב	יַעֲקֹב	שְׁאֵרִית	וְהָיָה	7
-பனி-போல	பல	மக்களின்	-நடுவில்	யாக்கோபின்	எஞ்சியவர்கள்	இருக்கும்	
H2919			H7130	H3290	H7611	H1961	

לֹא־	אֲשֶׁר	עֵשֶׂב	עֲלֵי־	כִּרְבִיבִים	יְהוָה	מֵאֵת	
இல்லை-	-ஆகிய	புல்லின்	-மேல்	-மழை-தூறல்கள்-போல	யெகோவாவின்	-இலிருந்து	
H3808		H6212		H7241	H3068	H0854	

אָדָם׃	לִבְנֵי	יְיַחֵל	וְלֹא	לְאִישׁ	יְקַוֶּה
மனிதனின்	-பிள்ளைகளுக்கு	நம்பும்	இல்லை	-மனிதனுக்கு	காத்திருக்கும்
H0120		H3176	H3808	H0376	

யாக்கோபிலே மீதியானவர்கள் யெகோவாலே வருகிற பனியைப்போலவும், மனிதனுக்குக் காத்திருக்காமலும், மனுமக்களுக்குத் தாமதிக்காமலும், பூண்டுகள்மேல் வருகிற மழைகளைப்போலவும், அநேக மக்களின் நடுவிலே இருப்பார்கள்.

8 וְהָיָה֩ שְׁאֵרִ֨ית יַעֲקֹ֜ב בְּקֶ֣רֶב ׀ עַמִּ֗ים בְּקֶ֙רֶב֙ גּוֹיִ֣ם רַבִּ֔ים
இருக்கும் எஞ்சியவர்கள் யாக்கோபின் -ஜாதிகளிடையே -நடுவில் மக்களின் பல
H1961 H7611 H3290 H1430 H7130 H5971 H7227

כִּ֠כְפִיר בִּבְהֵמ֨וֹת יָ֜עַר כִּ֣כְפִירִ֗ים בְּעֶדְרֵי־צֹ֔אן אֲשֶׁר֩ אִם־עָבַ֨ר וְרָמַ֜ס וְטָרַ֣ף וְאֵ֣ין מַצִּֽיל׃
-இளம்-சிங்கம்-போல -மிருகங்களிடையே காட்டின் -சிங்கம்-போல -மந்தைகளிடையே ஆட்டின் -ஆகிய -ஆனால் கடந்தான் மிதித்தான் பீறித்தான் இல்லை காப்பவன்
H3715 H0929 H3293 H3715 H5739 H6629 H0834 H0518 H5674 H7429 H2963 H0369 H5337

யாக்கோபிலே மீதியானவர்கள், சிங்கம் காட்டுமிருகங்களுக்குள்ளே இருக்கிறதற்குச் சமமாகவும், கடந்துபோய் மிதித்துத் தப்புவிப்பார் இல்லாமல் பீறிப்போடுகிற பாலசிங்கம் ஆட்டுமந்தைகளுக்குள்ளே இருக்கிறதற்குச் சமமாகவும் மக்களுக்குள் அநேக மக்களின் நடுவிலே இருப்பார்கள்.

9 תָּרֹ֥ם יָדְךָ֖ עַל־צָרֶ֑יךָ וְכָל־אֹיְבֶ֖יךָ יִכָּרֵֽתוּ׃ פ
உயர்த்தப்படும் உன்-கை -மேல் உன்-எதிரிகளின் எல்லா- உன்-பகைவர்கள்
H7311 H3027 H6862 H3605 H0341

—
வெட்டப்படுவார்கள்
H3772

உன்னுடைய கை உன் விரோதிகளின்மேல் உயரும்; உன் எதிரிகளெல்லோரும் அழிக்கப்படுவார்கள்.

10 וְהָיָה֩ בַּיּ֨וֹם־הַה֜וּא נְאֻם־יְהוָ֗ה וְהִכְרַתִּ֤י סוּסֶ֙יךָ֙ מִקִּרְבֶּ֔ךָ וְאַבַּדְתִּ֖י מַרְכְּבֹתֶֽיךָ׃
இருக்கும் அந்த -நாளில் சொல்கிறார்- யெகோவா வெட்டுவேன் உன்-குதிரைகளை உன்-நடுவிலிருந்து அழிப்பேன் உன்-தேர்களை
H1961 H3117 H1931 H5002 H3068 H3772 H7130 H0006 H4818

அந்நாளிலே நான் உன் குதிரைகளை உன் நடுவில் இராமல் அழித்து, உன் இரதங்களை அழித்து,

11 וְהִכְרַתִּ֖י עָרֵ֣י אַרְצֶ֑ךָ וְהָרַסְתִּ֖י כָּל־מִבְצָרֶֽיךָ׃
வெட்டுவேன் நகரங்களை உன்-நாட்டின் இடிப்பேன் எல்லா- உன்-கோட்டைகளை
H3772 H5892 H0776 H2040 H3605 H4013

உன் தேசத்துப் பட்டணங்களை அழித்து, உன் மதில்களையெல்லாம் அழித்து,

12 וְהִכְרַתִּ֥י כְשָׁפִ֖ים מִיָּדֶ֑ךָ וְֽלֹא־יִהְיוּ־לָ֖ךְ מְעוֹנְנִֽים׃
வெட்டுவேன் சூனியங்களை உன்-கையிலிருந்து குறிசொல்வோர்கள் இல்லை
H3772 H3785 H3027 H4584 H3808

இருக்கும்-
H1961
உனக்கு

சூனிய வித்தைகள் உன் கையில் இல்லாதபடிக்கு அகற்றுவேன்; நாள் பார்க்கிறவர்கள் உன்னிடத்தில் இல்லாமற்போவார்கள்.

13 וְהַכְרַתִּי וְלֹא־ מִקִּרְבֶּךָ
வெட்டுவேன் இல்லை- உன்-நடுவிலிருந்து
H3772 H3808 H7130

וּמַצֵּבוֹתֶיךָ פְּסִילֶיךָ
உன்-தூண்களை உன்-சிலைகளை
H4676 H6456

תִּשְׁתַּחֲוֶה עוֹד לְמַעֲשֵׂה יָדֶיךָ׃
பணிவாய் இனி -செயலுக்கு உன்-கைகளின்
H7812 H5750 H4639 H3027

உன் வார்ப்பிக்கப்பட்ட சிலைகளையும் உன் சிலைகளையும் உன் நடுவில் இல்லாதபடிக்கு நிர்மூலமாக்குவேன்; உன் கையின் படைப்புகளை நீ இனிப் பணிந்துகொள்ளமாட்டாய்.

14 וְנָתַשְׁתִּי מִקִּרְבֶּךָ אֲשֵׁירֶיךָ
பிடுங்குவேன் உன்-நடுவிலிருந்து உன்-அசேராக்களை
H5428 H7130 H0842

וְהִשְׁמַדְתִּי עָרֶיךָ׃
அழிப்பேன் உன்-நகரங்களை
H8045

நான் உன் விக்கிரகத்தோப்புகளை உன் நடுவில் இல்லாமல் பிடுங்கி, உன் பட்டணங்களை அழித்து,

15 וְעָשִׂיתִי בְּאַף בְּחֵמָה נָקָם אֶת־ אֲשֶׁר לֹא
செய்வேன் -கோபத்தில் சீற்றத்தில் பழியை -ஐ ஜாதிகளை இல்லை
H6213 H0639 H2534 H5359 H0853 H0834 H3808

שָׁמֵעוּ׃ ס
கேட்டார்கள் —
H8085

செவிகொடுக்காத அந்நிய மக்களிடத்திலே கோபத்தோடும் உக்கிரத்தோடும் நீதியைச் சரிக்கட்டுவேன் என்றார்.

Chapter 6

1 רִיבִי קוּם אֲמֶר יְהוָה אֲשֶׁר־ אֵת נָּא שִׁמְעוּ־
வழக்காடு எழுந்திரு சொல்கிறார் யெகோவா -என்ன -ஐ தயவுசெய்து கேளுங்கள்
H7378 H6965 H0559 H3068 H0834 H0853 H4994 H8085

קוֹלֶךָ׃ הַגְּבָעוֹת וְתִשְׁמַעְנָה הֶהָרִים אֶת־
உன்-குரலை -குன்றுகள் -மற்றும்-கேட்கட்டும் -மலைகளை -உடன்
H1389 H8085 H2022 H0854

யெகோவா சொல்லுகிறதைக் கேளுங்கள்; நீ எழுந்து, மலைகளுக்குமுன் உன் வழக்கைச் சொல்; மலைகள் உன் சத்தத்தைக் கேட்கட்டும்.

2 וְהָאֵתָנִים רִיב יְהוָה אֵת־ הָרִים שִׁמְעוּ
-மற்றும்-நிலையானவைகளே யெகோவாவின் வழக்கை -ஐ மலைகளே கேளுங்கள்
H0386 H3068 H7379 H0853 H2022 H8085

עַמּוֹ עִם־ לַיהוָה רִיב כִּי אֶרֶץ מֹסְדֵי
தம்-மக்களோடு -உடன் யெகோவாவுக்கு வழக்கு ஏனெனில் பூமியின் அஸ்திபாரங்களே
H3068 H7379 H0776 H4146

וְעִם־ יִשְׂרָאֵל יִתְוַכָּח׃
-மற்றும்-உடன் இஸ்ரவேலோடு வாதிடுவார்
H3478 H3198

மலைகளே, பூமியின் உறுதியான அஸ்திபாரங்களே, யெகோவாவுடைய வழக்கைக் கேளுங்கள்; யெகோவாவுக்கு அவருடைய மக்களோடு வழக்கு இருக்கிறது; இஸ்ரவேலர்களோடு அவர் வழக்காடுவார்.

3 עַמִּי מֶה־ עָשִׂיתִי לָךְ וּמָה
என்-மக்களே என்ன செய்தேன் உனக்கு -மற்றும்-என்ன
H4100 H4100

הֶלְאֵתִיךָ עֲנֵה בִּי׃
சோர்வடையச்செய்தேன்-உன்னை பதிலளி எனக்கு-எதிராக
H3811

என் மக்களே, நான் உனக்கு என்ன செய்தேன்? நான் எதினால் உன்னை வருத்தப்படுத்தினேன்? எனக்கு எதிரே பதில் சொல்.

4 כִּי הֶעֱלִתִיךָ מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם וּמִבֵּית
ஏனெனில் கொண்டுவந்தேன்-உன்னை தேசத்திலிருந்து எகிப்தின் -மற்றும்-வீட்டிலிருந்து
H5927 H0776 H4714

עֲבָדִים פְּדִיתִיךָ וָאֲשַׁלַּח לְפָנֶיךָ אֶת־
அடிமைத்தனத்தின் மீட்டேன்-உன்னை -மற்றும்-அனுப்பினேன் உனக்கு-முன்பாக -ஐ
H5650 H6299 H7971 H6440 H0853

מֹשֶׁה אַהֲרֹן וּמִרְיָם׃
மோசேயையும் ஆரோனையும் -மற்றும்-மிரியாமையும்
H4872 H0175 H4813

நான் உன்னை எகிப்துதேசத்திலிருந்து வரவழைத்து, அடிமைத்தன வீட்டிலிருந்த உன்னை மீட்டுக்கொண்டு, மோசே, ஆரோன், மிரியாம் என்பவர்களை உனக்கு முன்பாக அனுப்பினேன்.

5 עַמִּי זְכָר־ נָא מַה־ יָּעַץ בָּלָק מֶלֶךְ
என்-மக்களே நினைவுகூரு தயவுசெய்து என்ன ஆலோசனை-செய்தான் பாலாக் ராஜா
H2142 H4994 H4100 H3289 H1111 H4428

מוֹאָב וּמָה־ עָנָה אֹתוֹ בִּלְעָם בֶּן־ בְּעוֹר
மோவாபின் -மற்றும்-என்ன பதிலளித்தான் அவனுக்கு பிலேயாம் மகன் பேயோரின்
H4124 H4100 H0853 H1160

מִן־ הַשִּׁטִּים עַד־ הַגִּלְגָּל לְמַעַן דַּעַת צִדְקוֹת
-இலிருந்து -சித்தீமிலிருந்து -வரை -கில்காலுக்கு அறியும்படி அறிவு நீதிச்-செயல்களை
H7851 H5704 H1537 H4616 H3045 H6666

יְהוָה׃
யெகோவாவின்
H3068

என் மக்களே, மோவாபின் ராஜாவாகிய பாலாக் செய்த யோசனை இன்னதென்றும், பேயோரின் மகனாகிய பிலேயாம் அவனுக்கு மறுமொழியாகச் சொன்னது இன்னதென்றும், சித்தீம் தொடங்கி கில்கால்வரை நடந்தது இன்னதென்றும், நீ யெகோவாவுடைய நீதிகளை அறிந்துகொள்ளும்படி நினைத்துக்கொள்.

6 בַּמֶּה אֲקַדֵּם יְהוָה אִכָּף לֵאלֹהֵי מָרוֹם
எதினால் வருவேன்-முன் யெகோவாவுக்கு குனிவேன் -தேவனுக்கு-முன் உன்னதத்தின்
H4100 H6923 H3068 H3721 H0430 H4791

הַאֲקַדְּמֶנּוּ בְעוֹלוֹת בְּנֵי בַעֲגָלִים
வருவேனா-அவர்-முன் சர்வாங்க-தகனங்களோடு வயதான கன்றுக்குட்டிகளோடு
H6923 H5695

שָׁנָה׃
ஓர்-ஆண்டு
H8141

என்னத்தைக்கொண்டு நான் யெகோவாவுடைய சந்நிதியில் வந்து, உன்னதமான தேவனுக்கு முன்பாகப் பணிந்துகொள்வேன்? தகனபலிகளோடும், ஒருவயதுடைய கன்றுக்குட்டிகளோடும் அவருடைய சந்நிதியில் வரவேண்டுமோ?

7

בְּרִבְבוֹת	אֵילִים	בְּאַלְפֵי	יְהוָה	הַיִרְצֶה
பதினாயிரக்கணக்கான	ஆட்டுக்கடாக்களை	ஆயிரக்கணக்கான	யெகோவா	விரும்புவாரா
H7233		H0505	H3068	H7521

פִּשְׁעִי	בְכוֹרִי	הַאֶתֵּן	שֶׁמֶן	נַחֲלֵי־
என்-மீறுதலுக்காக	என்-மூத்த-பிள்ளையை	கொடுப்பேனா	எண்ணெயை	ஆறுகளின்
H6588	H1060	H5414	H8081	

נַפְשִׁי׃	חַטָּאת	בִּטְנִי	פְּרִי	
என்-ஆத்துமாவின்	பாவத்திற்காக	என்-கர்ப்பத்தின்	கனியை	
H5315		H0990	H6529	

ஆயிரங்களான ஆட்டுக்கடாக்களின்பேரிலும், எண்ணெயாக ஓடுகிற பத்தாயிரங்களான ஆறுகளின்பேரிலும், யெகோவா பிரியமாயிருப்பாரோ? என் அக்கிரமத்தைப் போக்குவதற்காக என் முதற் பிறந்தவனையும், என் ஆத்துமாவின் பாவத்தைப் போக்க என் கர்ப்பக்கனியையும் கொடுக்கவேண்டுமோ?

8

יְהוָה	וּמָה־	טּוֹב	מַה־	אָדָם	לְךָ	הִגִּיד
யெகோவா	-மற்றும்-என்ன	நல்லது	என்ன	மனிதனே	உனக்கு	அறிவித்தார்
H3068	H4100		H4100	H0120		H5046

מִשְׁפָּט	עֲשׂוֹת	אִם־	כִּי	מִמְּךָ	דּוֹרֵשׁ
நியாயத்தையும்	செய்வதை	-ஐ	ஆனால்	உன்னிடமிருந்து	கோருகிறார்
H4941					H1875

עִם־	לֶכֶת	וְהַצְנֵעַ	חֶסֶד	וְאַהֲבַת
-உடன்	நடப்பதை	-மற்றும்-தாழ்மையாக	இரக்கத்தையும்	-மற்றும்-நேசிப்பதை
	H3212			H0160

פ	אֱלֹהֶיךָ׃	
¶	உன்-தேவனோடு	
	H0430	

மனிதனே, நன்மை இன்னதென்று அவர் உனக்கு அறிவித்திருக்கிறார்; நியாயம்செய்து, இரக்கத்தைச் சிநேகித்து, உன் தேவனுக்கு முன்பாக மனத்தாழ்மையாக நடப்பதைத் தவிர வேறே எதைக் யெகோவா உன்னிடத்தில் கேட்கிறார்.

9

יִרְאֶה	וְתוּשִׁיָּה	יִקְרָא	לָעִיר	יְהוָה	קוֹל
பார்க்கும்	-மற்றும்-ஞானம்	கூப்பிடுகிறது	நகரத்தை-நோக்கி	யெகோவாவின்	குரல்
H3372	H8454	H7121		H3068	

יְעָדָהּ׃	וּמִי	מַטֶּה	שִׁמְעוּ	שִׁמֶךָ
நியமித்தார்-அதை	-மற்றும்-யார்	கோலே	கேளுங்கள்	உம்-நாமத்தை
H3259	H4310	H4294	H8085	H8034

யெகோவாவுடைய சத்தம் நகரத்தை நோக்கிக் கூப்பிடுகிறது; ஞானமுள்ளவன் உம்முடைய நாமத்தை மதிப்பான்; மிலாற்றிற்கும் அதை நேமித்தவருக்கும் செவிகொடுங்கள்.

10

רֶשַׁע	אֹצְרוֹת	רָשָׁע	בֵּית	הַאֵשׁ	עוֹד
துன்மார்க்கத்தின்	பொக்கிஷங்கள்	துன்மார்க்கனின்	வீட்டில்	உண்டா	இன்னும்
H7562	H0214	H7563		H0786	H5750

זְעוּמָה׃	רָזוֹן	וְאֵיפַת
சபிக்கப்பட்ட	குறைவான	-மற்றும்-அளவை
H2194	H7332	H0374

துன்மார்க்கருடைய வீட்டிலே துன்மார்க்கத்தினால் சம்பாதித்த பொக்கிஷங்களும், அருவருக்கப்படத்தக்க குறைந்த மரக்காலும் இன்னும் இருக்கிறதல்லவோ?

אַבְנֵי	וּבְכִיס	רֶשַׁע	בְּמֹאזְנֵי	הַאֶזְכֶּה	11
கற்களால்	-மற்றும்-பையில்	துன்மார்க்கத்தின்	தராசுகளால்	தூய்மையாயிருப்பேனா	
H0068	H3599	H7562	H3976	H2135	

מִרְמָֽה׃
வஞ்சகத்தின்
H4820

கள்ளத்தராசும் கள்ளப் படிக்கற்களுள்ள பையும் இருக்கும்போது, அவர்களைச் சுத்தமுள்ளவர்களென்று எண்ணுவேனோ?

וְיֹשְׁבֶיהָ	חָמָס	מָלְאוּ	עֲשִׁירֶיהָ	אֲשֶׁר	12
-மற்றும்-குடிமக்கள்	வன்முறையால்	நிறைந்துள்ளனர்	செல்வந்தர்கள்	எவர்களுடைய	
H3427	H2555	H4390	H6223		

בְּפִיהֶם׃	רְמִיָּה	וּלְשׁוֹנָם	שֶׁקֶר	דִּבְּרוּ־	
வாயில்-அவர்களின்	வஞ்சகம்	-மற்றும்-நாவு-அவர்களின்	பொய்யை	பேசினார்கள்	
H6310		H3956	H8267	H1696	

அவர்களில் ஐசுவரியமுள்ளவர்கள் கொடுமையால் நிறைந்திருக்கிறார்கள்; அவர்களுக்குள் வாசமாயிருக்கிறவர்கள் பொய்பேசுகிறார்கள்; அவர்கள் வாயிலுள்ள நாவு கபடமுள்ளது.

הַשְׁמֵם	הַכּוֹתֶךָ	הֶחֱלֵיתִי	אֲנִי	וְגַם־	13
பாழாக்குவதில்	அடிப்பதில்-உன்னை	நோய்வாய்ப்படச்செய்தேன்	நான்	-மற்றும்-கூட	
H8074	H5221		H0589	H1571	

חַטֹּאתֶֽךָ׃	עַל־	
உன்-பாவங்களினிமித்தம்	-இன்	

ஆகையால் நான் உன் பாவங்களுக்காக உன்னை அடித்துப் பாழாக்குகிறதினால் உன்னைப் பலவீனமாக்குவேன்.

וְיִשְׁחֲךָ	תִּשְׁבָּע	וְלֹא	תֹאכַל	אַתָּה	14
-மற்றும்-வெறுமை-உன்	திருப்தியாவாய்	ஆனால்-இல்லை	சாப்பிடுவாய்	நீ	
H3445	H7646	H3808	H0398		

וַאֲשֶׁר	תַּפְלִיט	וְלֹא	וְתַסֵּג	בְּקִרְבֶּךָ
-மற்றும்-எதை	காப்பாற்றுவாய்	ஆனால்-இல்லை	-மற்றும்-அகற்றுவாய்	உன்-நடுவில்
	H6403	H3808	H5253	H7130

אֶתֵּן׃	לַחֶרֶב	תְּפַלָּט
கொடுப்பேன்	வாளுக்கு	காப்பாற்றினாலும்
H5414	H2719	H6403

நீ சாப்பிட்டும் திருப்தியடையாமல் இருப்பாய்; உனக்குள்ளே சோர்வுண்டாகும்; பாதுகாத்தும் நீ தப்புவிப்பதில்லை; நீ தப்புவிப்பதையும் பட்டயத்திற்கு ஒப்புக்கொடுப்பேன்.

יַּיִת	תִּדְרָךְ־	אַתָּה	תְקַצֹּר	וְלֹא	תִזְרַע	אַתָּה	15
ஒலிவை	மிதிப்பாய்	நீ	அறுவடை-செய்வாய்	ஆனால்-இல்லை	விதைப்பாய்	நீ	
H2132	H1869			H3808	H2232		

וְתִירוֹשׁ	שֶׁמֶן	תָּסוּךְ	וְלֹא־	
-மற்றும்-திராட்சை-இரசம்	எண்ணெயை	பூசிக்கொள்வாய்	ஆனால்-இல்லை	
H8492	H8081	H5480	H3808	

יָיִן׃	תִּשְׁתֶּה־	וְלֹא
மதுவை	குடிப்பாய்	ஆனால்-இல்லை
H3196	H8354	H3808

நீ விதைத்தும் அறுக்காமற்போவாய்; நீ ஒலிவப்பழங்களையும் திராட்சைப்பழங்களையும் ஆலையாடினாலும், எண்ணெய் பூசிக்கொள்வதுமில்லை, இரசம் குடிப்பதுமில்லை.

16

מַעֲשֵׂה	וְכֹל	עָמְרִי	חֻקּוֹת	וְיִשְׁתַּמֻּר
செயல்கள்	-மற்றும்-எல்லா	ஒம்ரியின்	சட்டங்கள்	-மற்றும்-கைக்கொள்ளப்படுகின்றன
H4639	H3605	H6018	H2708	H8104

לְמַעַן	בְּמֹעֲצוֹתָם	וַתֵּלְכוּ	אַחְאָב	בֵּית־	
அதனால்	அவர்கள்-ஆலோசனைகளில்	-மற்றும்-நடந்தீர்கள்	ஆகாபின்	வீட்டின்	
H4616	H4156	H3212	H0256		

לִשְׁרֵקָה	וְיוֹשְׁבֶיהָ	לְשַׁמָּה	אֹתְךָ	תְּתִּי
ஏளனத்திற்கு	-மற்றும்-குடிமக்களை	பாழாக்குவதற்கு	உன்னை	கொடுப்பேன்
H8322	H3427	H8047	H0853	H5414

פ	תִּשָּׂאוּ׃	עַמִּי	וְחֶרְפַּת
¶	சுமப்பீர்கள்	என்-மக்களின்	-மற்றும்-நிந்தையை
	H5375		H2781

நான் உன்னைப் பாழாகவும் உன் குடிகளை ஈசலிட்டு நிந்திக்கிற நிந்தையாகவும் வைக்கும்படி, உம்ரியினுடைய கட்டளைகளும் ஆகாப் வீட்டாருடைய அனைத்துச் செய்கைகளும் கைக்கொள்ளப்பட்டு வருகிறது; அவர்களுடைய ஆலோசனைகளிலே நடக்கிறீர்கள்; ஆகையால் என் மக்களின் நிந்தையைச் சுமப்பீர்கள்.

Chapter 7

1

קַיִץ	כְּאָסְפֵי־	הָיִיתִי	כִּי	לִי	אַלְלַי
கோடைக்காலத்தின்	சேகரிப்பவர்களைப்போல	ஆனேன்	ஏனெனில்	எனக்கு	ஐயோ
H7019	H0625	H1961			H0480

בִּכּוּרָה	לְאֶכֹל	אֶשְׁכּוֹל	אֵין־	בָּצִיר	כְּעֹלְלֹת
முதற்கனி	சாப்பிட	கொத்து	இல்லை	திராட்சை-அறுவடையின்	பறிப்பவர்களைப்போல
H1063	H0398	H0811	H0369	H1210	H5955

נַפְשִׁי׃	אִוְּתָה
என்-ஆத்துமா	விரும்பியது
H5315	H0183

ஐயோ, கோடைக்காலத்தின் பழங்களைச் சேர்த்து, திராட்சைபழங்களை அறுத்தபின்பு வருகிறவனைப்போல் இருக்கிறேன்; சாப்பிடுவதற்கு ஒரு திராட்சைக்குலையும் என் ஆத்துமா விரும்பிய முதல் அறுப்பின் பழமும் இல்லை.

2

בָּאָדָם	וְיָשָׁר	הָאָרֶץ	מִן־	חָסִיד	אָבַד
மனிதரில்	-மற்றும்-நேர்மையானவன்	-தேசத்திலிருந்து	-இலிருந்து	பக்தன்	அழிந்தான்
H0120	H3477	H0776		H2623	H0006

אֶת־	אִישׁ	יֶאֱרֹבוּ	לְדָמִים	כֻּלָּם	אֵין
-ஐ	மனிதன்	பதுங்கியிருக்கிறார்கள்	இரத்தத்திற்காக	எல்லாரும்	இல்லை
H0853	H0376	H0693	H1818	H3605	H0369

חֵרֶם׃	יָצוּדוּ	אָחִיהוּ
வலையால்	வேட்டையாடுகிறான்	தன்-சகோதரனை
		H0251

தேசத்தில் பக்தியுள்ளவன் அற்றுப்போனான்; மனிதர்களில் செம்மையானவன் இல்லை; அவர்களெல்லோரும் இரத்தம் சிந்தப் பதுங்கியிருக்கிறார்கள்; அவனவன் தன்தன் சகோதரனை வலையிலே பிடிக்க வேட்டையாடுகிறான்.

3 עַל־ הָרָ֣ע כַּפַּ֔יִם לְהֵיטִ֖יב הַשַּׂ֣ר הַשֹּׁאֵ֑ל
-இன் -தீமையை கைகள் நன்றாகச்செய்ய அதிகாரி கேட்கிறான்
H5921 H7451 H3709 H3190 H8269 H7592

וְהַשֹּׁפֵ֔ט בַּשִּׁלּ֖וּם וְהַגָּד֣וֹל הַ֭וֹּת דֹּבֵ֑ר
-மற்றும்-நியாயாதிபதி கைக்கூலிக்காக -மற்றும்-பெரியவன் அழிவை பேசுகிறான்
H8199 H7966 H1419 H1942 H1696

וַיְעַבְּתוּהָ׃ הוּא֙ נַפְשׁ֔וֹ
-மற்றும்-பின்னிக்கொள்கிறார்கள்-அதை அவன் தன்-ஆத்துமாவின்
H5686 H1931 H5315

பொல்லாப்புச் செய்வதற்கு அவர்களுடைய இரண்டு கைகளும் ஒன்றாகச் சேரும்; அதிபதி கொடு என்கிறான்; நியாயாதிபதி கைக்கூலி கேட்கிறான்; பெரியவன் தன் தகாத ஆசையைத் தெரிவிக்கிறான்; இவ்விதமாகப் புரட்டுகிறார்கள்.

4 טוֹבָ֖ם כְּחֶדֶ֑ק יָשָׁ֣ר מִמְּסוּכָ֔ה יוֹם֙
நல்லவன்-அவர்களில் முட்புதர்போல நேர்மையானவன் வேலியைவிட-மோசம் நாள்
H2896 H2315 H3477 H4534 H3117

מְבוּכָתָֽם׃ תְּהִיֶ֣ה עַתָּ֔ה בָּ֣אָה פְקֻדָּתְךָ֖ צָפַ֥יִךְ
அவர்கள்-குழப்பம் ஆகும் இப்போது வந்தது உன்-தண்டனை உன்-காவலர்களின்
H3998 H1961 H6258 H0935 H6486 H6822

அவர்களில் நல்லவன் முட்செடியைப்போன்றவன், செம்மையானவன் நெரிஞ்சிலைவிட மிகவும் கூர்மையானவன்; உன் காவற்காரர்கள் அறிவித்த உன் தண்டனையின் நாள் வருகிறது; இப்பொழுதே அவர்களுக்குக் கலக்கம் உண்டு.

5 בְּאַלּ֖וּף תִּבְטְח֑וּ אַל־ בְּרֵ֣עַ תַּאֲמִ֔ינוּ אַל־
நெருங்கிய-நண்பனை நம்பிக்கைவையாதீர்கள் அல் நண்பனை நம்பாதீர்கள் நம்பாதே
H0408 H7453 H0539 H0408 H0982

פִּֽיךָ׃ פִּתְחֵי־ שִׁמְר֔ וְחֵיקֶ֖ךָ מִשְׁכֶּ֥בֶת
உன்-வாயின் கதவுகளை காத்துக்கொள் உன்-மார்பின் படுக்கையில்-இருப்பவளிடம்
H6310 H6607 H8104 H2436 H7901

சிநேகிதனை விசுவாசிக்கவேண்டாம், வழிகாட்டியை நம்பவேண்டாம்; உன் மடியிலே படுத்துக்கொள்ளுகிறவளுக்கு முன்பாக உன் வாயைத் திறக்காமல் எச்சரிக்கையாயிரு.

6 כִּי־ בֵן֙ מְנַבֵּ֣ל אָ֔ב בַּ֖ת קָמָ֑ה
ஏனெனில் மகன் அவமதிக்கிறான் தகப்பனை மகள் எழும்புகிறாள்
H3588 H1121 H5034 H1 H1323 H6965

בֵּיתֽוֹ׃ אַנְשֵׁ֖י אֹיְבֵ֔י בַּחֲמֹתָ֑הּ כַּלָּ֣ה בְּאִמָּ֔הּ אִ֖ישׁ
தன்-வீட்டின் மனிதர்கள் எதிரிகள் தன்-மாமியாருக்கு-எதிராக மருமகள் தன்-தாய்க்கு-எதிராக மனிதனின்
H1004 H0376 H0341 H2545 H3618 H0517 H0376

மகன் தகப்பனைக் கனவீனப்படுத்துகிறான்; மகள் தன் தாய்க்கு விரோதமாகவும், மருமகள் தன் மாமியாருக்கு விரோதமாகவும் எழும்புகிறார்கள்; மனிதனுடைய எதிரிகள் அவன் வீட்டார்தானே.

7 וַאֲנִ֣י לֵאלֹהֵ֣י אוֹחִ֑ילָה אֲצַפֶּ֖ה בַּיהוָ֥ה
-ஆனால்-நான் -தேவனுக்காக காத்திருப்பேன் எதிர்நோக்குவேன் யெகோவாவை
H0589 H0430 H3176 H6822 H3068

יִשְׁמָעֵ֥נִי אֱלֹהָֽי׃ יִשְׁעִ֔י
கேட்பார்-என்னை என்-தேவன் என்-இரட்சிப்பின்
H8085 H0430 H3468

நானோவென்றால் யெகோவாவை நோக்கிக்கொண்டு, என் இரட்சிப்பின் தேவனுக்குக் காத்திருப்பேன்; என் தேவன் என்னைக் கேட்டருளுவார்.

אָקֻמָּתִי	נָפַלְתִּי	כִּי	לִי	אֹיַבְתִּי	תִּשְׂמְחָי	אֵל־	8
எழுவேன்	விழுந்தேன்	ஏனெனில்	எனக்கு-எதிராக	என்-எதிரியே	மகிழாதே	அல்	
H5307				H0341	H8055	H0408	

ס	לִי׃	אוֹר	יְהוָה	בַּחֹשֶׁךְ	אֵשֵׁב	כִּי־	
¶	எனக்கு	வெளிச்சம்	யெகோவா	இருளில்	உட்காருவேன்	ஏனெனில்	
		H0216	H3068	H2822	H3427		

என் எதிரியே, எனக்கு விரோதமாகச் சந்தோஷப்படாதே; நான் விழுந்தாலும் எழுந்திருப்பேன்; நான் இருளிலே உட்கார்ந்தால், யெகோவா எனக்கு வெளிச்சமாயிருப்பார்.

לוֹ	חָטָאתִי	כִּי	אֶשָּׂא	יְהוָה	זַעַף	9
அவருக்கு-எதிராக	பாவம்செய்தேன்	ஏனெனில்	சுமப்பேன்	யெகோவாவின்	கோபத்தை	
	H2398		H5375	H3068	H2197	

מִשְׁפָּטִי	וְעָשָׂה	רִיבִי	יָרִיב	אֲשֶׁר	עַד	
என்-நியாயத்தை	-மற்றும்-செய்வார்	என்-வழக்கை	வழக்காடுவார்	எப்போது	வரை	
H4941		H7379	H7378		H5704	

בְּצִדְקָתוֹ׃	אֶרְאֶה	לָאוֹר	יוֹצִיאֵנִי
அவருடைய-நீதியை	பார்ப்பேன்	வெளிச்சத்திற்கு	புறப்படச்செய்வார்-என்னை
H6666	H7200	H0216	H3318

நான் யெகோவாவுக்கு விரோதமாகப் பாவம்செய்தேன்; அவர் எனக்காக வழக்காடி என் நியாயத்தை விசாரிக்கும்வரை அவருடைய கோபத்தைச் சுமப்பேன்; அவர் என்னை வெளிச்சத்திலே கொண்டுவருவார், அவருடைய நீதியைப் பார்ப்பேன்.

אֹיַבְתִּי	הָאֹמְרָה	בוּשָׁה	וּתְכַסֶּהָ	אֹיַבְתִּי	וְתֵרֶא		10
எனக்கு	சொன்னவள்	வெட்கம்	-மற்றும்-மூடும்-அவளை	என்-எதிரி	-மற்றும்-பார்ப்பாள்		
H0413	H0559	H0955	H3680	H0341	H7200		

תִּהְיֶה	עַתָּה	בָּהּ	תִּרְאֶינָה	עֵינַי	אֱלֹהָיִךְ	יְהוָה	אַיֵּה
ஆவாள்	இப்போது	அவளை	பார்க்கும்	என்-கண்கள்	உன்-தேவன்	யெகோவா	எங்கே
H1961	H6258		H7200		H0430	H3068	H0346

חוּצוֹת׃	כְּטִיט	לְמִרְמָס
தெருக்களின்	சேறுபோல	மிதிபடுவதற்கு
H2351	H2916	H4823

உன் தேவனாகிய யெகோவா எங்கே என்று என்னோடே சொல்லுகிற என் எதிரியானவள் அதைப் பார்க்கும்போது வெட்கம் அவளை மூடும்; என் கண்கள் அவளைக் காணும்; இனி வீதிகளின் சேற்றைப்போல மிதிக்கப்படுவாள்.

חֹק׃	יִרְחַק־	הַהִוא	יוֹם	גְּדֵרֵיךְ	לִבְנוֹת	יוֹם	11
எல்லை	விரிவடையும்	அந்த	நாள்	உன்-சுவர்களை	கட்டுவதற்கு	நாள்	
H2706	H7368	H1931	H3117	H1447	H1129	H3117	

உன் மதில்களை எடுப்பிக்கும் நாள் வருகிறது; அந்நாளிலே பிரமாணம் வெகுதூரம் பரவிப்போகும்.

12 יוֹם הוּא֙ נָבֹ֣וא וְעָדֶ֔יךְ לְמִנִּ֖י אַשּׁ֑וּר
நாள் அது வருவான் -மற்றும்-உன்னிடம் -இலிருந்து அசீரியாவிலிருந்து
H3117 H1931 H0935 H5704 H0804

וְעָרֵ֣י מָצ֔וֹר וּלְמִנִּ֖י מְצ֣וֹר
-மற்றும்-நகரங்களிலிருந்து கோட்டையின் -மற்றும்-இலிருந்து கோட்டையிலிருந்து
H5704 H4692 H4693

וְהָ֔ר וְעַד־ נָהָ֖ר וְיָ֣ם וְיָ֑ם מִיָּ֖ם וְה֥
-மற்றும்-மலையிலிருந்து கடல்-வரை -மற்றும்-கடலிலிருந்து -நதிவரை -மற்றும்-வரை
H2022 H3220 H3220 H5104 H5704

הָהָֽר׃
-மலைவரை
H2022

அந்நாளிலே அசீரியா முதல் எகிப்தின் பட்டணங்கள் வரைக்கும், எகிப்து முதல் நதிவரைக்கும், ஒரு சமுத்திரமுதல் மறு சமுத்திரம்வரைக்கும், ஒரு மலைமுதல் மறு மலைவரைக்குமுள்ள மக்கள் உன்னிடத்திற்கு வருவார்கள்.

13 וְהָיְתָ֥ה הָאָ֛רֶץ לִשְׁמָמָ֖ה עַל־ יֹשְׁבֶ֑יהָ מִפְּרִ֖י
-மற்றும்-ஆகும் -தேசம் பாழாக -இன் அதன்-குடிமக்களினிமித்தம் கனியினிமித்தம்
H1961 H0776 H3427 H6529

מַעַלְלֵיהֶֽם׃ ס ¶
அவர்கள்-செயல்களின்
H4611

ஆனாலும் தன் குடிமக்களினிமித்தமும் அவர்கள் செயல்களுடைய பலன்களினிமித்தமும் தேசம் பாழாயிருக்கும்.

14 רְעֵ֤ה עַמְּךָ֙ בְּשִׁבְטֶ֔ךָ צֹ֖אן נַחֲלָתֶ֑ךָ שֹׁכְנִ֣י
மேய் உம்-மக்களை உம்-கோலால் ஆடுகளை உம்-சுதந்தரத்தின் தனியாக-வாழ்கிற
H7931 H7626 H6629 H5159

לְבָדָ֔ד יַ֥עַר בְּתוֹךְ־ כַּרְמֶ֖ל בָּשָׁ֣ן וּגִלְעָ֑ד יִרְעוּ֙
தனிமையில் காட்டில் நடுவில் கர்மேலின் பாசானிலும் -மற்றும்-கிலேயாதிலும் மேய்ட்டும்
H0910 H3293 H8432 H3760 H1316 H1568

כִּימֵ֖י עוֹלָֽם׃
நாட்களைப்போல பூர்வீகத்தின்
H3117 H5769

கர்மேலின் நடுவிலே தனித்து வனவாசமாயிருக்கிற உமது சுதந்தரமான மந்தையாகிய உம்முடைய ஜனத்தை உமது கோலினால் மேய்த்தருளும்; பூர்வநாட்களில் மேய்ந்தது போலவே அவர்கள் பாசானிலும் கீலேயாத்திலும் மேய்வார்களாக.

15 כִּימֵ֥י צֵאתְךָ֖ מֵאֶ֣רֶץ מִצְרַ֑יִם אַרְאֶ֥נּוּ נִפְלָאֽוֹת׃
நாட்களைப்போல உன்-புறப்படுதலின் தேசத்திலிருந்து எகிப்தின் காண்பிப்பேன்-அவனுக்கு அதிசயங்களை
H3117 H3318 H0776 H4714 H7200 H6381

நீ எகிப்து தேசத்திலிருந்து புறப்பட்டநாளில் நடந்ததுபோலவே உன்னை அதிசயங்களைக் காணச்செய்வேன்.

16 יִרְאוּ גּוֹיִם וְיֵבֹשׁוּ מִכֹּל גְּבוּרָתָם
பார்ப்பார்கள் தேசங்கள் -மற்றும்-வெட்கப்படும் எல்லா அவர்கள்-வலிமையினிமித்தம்
H7200 H0954 H3605 H1369

יָשִׂימוּ יָד־עַל פֶּה אָזְנֵיהֶם תֶּחֱרָשְׁנָה׃
வைப்பார்கள் கையை -மேல் வாயின் அவர்கள்-காதுகள் செவிடாகும்
H3027 H6310 H0241

அந்நியமக்கள் கண்டு தங்களுடைய எல்லாப் பராக்கிரமத்தையுங்குறித்து வெட்கப்படுவார்கள்; கையை வாயின்மேல் வைத்துக்கொள்வார்கள்; அவர்கள் காதுகள் செவிடாகிவிடும்.

17 יְלַחֲכוּ עָפָר כַּנָּחָשׁ כְּזוֹחֲלֵי אֶרֶץ יִרְגְּזוּ
நக்குவார்கள் புழுதியை பாம்புபோல ஊர்வனபோல பூமியின் நடுங்குவார்கள்
H3897 H6083 H5175 H2119 H0776 H7264

מִמִּסְגְּרֹתֵיהֶם אֶל־יְהוָה אֱלֹהֵינוּ יִפְחָדוּ
அவர்கள்-கோட்டைகளிலிருந்து -நோக்கி யெகோவாவை நம்-தேவனை பயப்படுவார்கள்
H4526 H0413 H3068 H0430 H6342

וְיִרְאוּ מִמֶּךָּ׃
-மற்றும்-அஞ்சுவார்கள் உம்மிடமிருந்து
H3372

பாம்பைப்போல மண்ணை நக்குவார்கள்; பூமியின் ஊர்வனவற்றைப்போலத் தங்கள் மறைவிடங்களிலிருந்து நடுநடுங்கிப் புறப்படுவார்கள்; நமது தேவனாகிய கர்த்தரிடத்திற்குத் திகிலோடே சேர்ந்து, உனக்குப் பயப்படுவார்கள்.

18 מִי־אֵל כָּמוֹךָ נֹשֵׂא עָוֹן וְעֹבֵר עַל־
யார் தேவன் உம்மைப்போல சுமப்பவர் அக்கிரமத்தை -மற்றும்-கடப்பவர் -மேல்
H4310 H0410 H3644 H5375 H5771 H5921

לְעֵדֶר נַחֲלָתוֹ לֹא־הֶחֱזִיק לָעַד אַפּוֹ כִּי־חָפֵץ חֶסֶד הוּא׃
மீறுதலை தம்-சுதந்தரத்தின் இல்லை பிடித்துக்கொள்வார் என்றென்றும் மீதிக்காக ஏனெனில் விரும்புகிறார் இரக்கத்தை அவர்
H6588 H7611 H3808 H2388 H5703 H1931

אַפּוֹ לֹא־הֶחֱזִיק לָעַד כִּי־חָפֵץ חֶסֶד הוּא׃
தம்-கோபத்தை ஏனெனில் விரும்புகிறார் இரக்கத்தை அவர்
H0639

தமக்குச் சொந்தமானவர்களில் மீதியானவர்களுடைய அக்கிரமத்தைப் பொறுத்து, மீறுதலை மன்னிக்கிற தேவரீருக்கு ஒப்பான தேவன் யார்? அவர் கிருபை செய்ய விரும்புகிறபடியால் அவர் என்றென்றைக்கும் கோபப்படமாட்டார்.

19 יָשׁוּב יְרַחֲמֵנוּ יִכְבֹּשׁ עֲוֹנֹתֵינוּ וְתַשְׁלִיךְ
திரும்புவார் இரக்கம்காட்டுவார்-நமக்கு அடக்குவார் நம்-அக்கிரமங்களை -மற்றும்-எறிவீர்
H7725 H7355 H3533 H5771 H7993

בִּמְצֻלוֹת יָם כָּל־חַטֹּאותָם׃
ஆழங்களில் கடலின் எல்லா அவர்கள்-பாவங்களை
H4688 H3220 H3605

அவர் மீண்டும் நம்மேல் இரங்குவார்; நம்முடைய அக்கிரமங்களை நீக்கி, நம்முடைய பாவங்களையெல்லாம் சமுத்திரத்தின் ஆழங்களில் போட்டுவிடுவார்.

20 תִּתֵּן אֱמֶת לְיַעֲקֹב חֶסֶד לְאַבְרָהָם אֲשֶׁר־
கொடுப்பீர் உண்மையை யாக்கோபுக்கு இரக்கத்தை ஆபிரகாமுக்கு எதை
H5414 H0571 H3290 H2617 H0085

נִשְׁבַּעְתָּ לַאֲבֹתֵינוּ מִימֵי קֶדֶם׃
ஆணையிட்டீர் நம்-பிதாக்களுக்கு நாட்களிலிருந்து பூர்வீகத்தின்
H7650 H0001 H3117

தேவரீர் ஆரம்பநாட்கள்முதல் எங்கள் முன்னோர்களுக்கு ஆணையிட்ட சத்தியத்தை யாக்கோபுக்கும், கிருபையை ஆபிரகாமுக்கும் கட்டளையிடுவீராக.

நாகூம்

Chapter 1

1 מַשָּׂא נִינְוֵה סֵפֶר חֲזוֹן נַחוּם הָאֶלְקֹשִׁי׃
சுமை நினிவேயின் புத்தகம் தரிசனம் நாகூமின் -எல்கோசியனின்
H5210 H5151 H2377 H0512

2 אֵל קַנּוֹא וְנֹקֵם יְהוָה נֹקֵם וּבַעַל חֵמָה יְהוָה
தேவன் எரிச்சலுள்ள பழிவாங்குகிறவர் -மற்றும்-பழிவாங்குகிறவர் யெகோவா பழிவாங்குகிறவர் -மற்றும்-உடையவர் கோபத்தின் யெகோவா
H0410 H7072 H5358 H3068 H5358 H1167 H2534 H3068

לְאֹיְבָיו׃ וְנוֹטֵר הוּא לְצָרָיו
தம்-பகைவர்களுக்கு-எதிராக அவர் -மற்றும்-வைத்திருக்கிறவர் தம்-எதிரிகளுக்கு-எதிராக
H0341 H1931 H5201

3 יְהוָה אֶרֶךְ אַפַּיִם וּגדול־(וגדול־) כֹּחַ
யெகோவா நீடிய கோபமுள்ள -மற்றும்-பெரிய [-மற்றும்-பெரிய] வல்லமையின்
H3068 H0750 H0639 H1431

יְהוָה בְּסוּפָה וּבִשְׂעָרָה וְעָנָן אָבָק רַגְלָיו׃ דַּרְכּוֹ יְנַקֶּה וְנַקֵּה לֹא יְנַקֶּה
யெகோவா புயலிலும் -மற்றும்-சூறாவளியிலும் மேகம் தூசி தம்-பாதங்களின் தம்-வழி விடுவார் -மற்றும்-குற்றமற்றவனாக இல்லை யெகோவா
H3068 H6051 H0080 H7272 H1870 H8183 H5352 H3808 H3068

4 גּוֹעֵר וְכָל־ וַיַּבְּשֵׁהוּ בַּיָּם הַנְּהָרוֹת
கடிந்துகொள்கிறவர் -கடலை -மற்றும்-உலர்த்துகிறார்-அதை -மற்றும்-எல்லா -நதிகளை
H1605 H3220 H3001 H3605 H5104

וְכַרְמֶל וּפֶרַח בָּשָׁן אֻמְלַל הֶחֱרִיב לְבָנוֹן
-மற்றும்-கர்மேல் -மற்றும்-பூ பாசான் வாடியது வற்றச்செய்கிறார் லெபனோனின்
H3760 H6525 H1316 H0535 H3844

אֻמְלָל׃
வாடியது
H0535

5 הָרִים רָעֲשׁוּ מִמֶּנּוּ וְהַגְּבָעוֹת הִתְמוֹגָגוּ וַתִּשָּׂא
மலைகள் அதிர்ந்தன அவரிடமிருந்து -மற்றும்-குன்றுகள் உருகின -மற்றும்-உயர்ந்தது
H2022 H7493 H1389 H4127 H5375

וְכָל־ יֹשְׁבֵי בָהּ׃ מִפָּנָיו תֵּבֵל וְתֹשֵׁב הָאָרֶץ
-மற்றும்-எல்லா குடிமக்கள் அதில் -மற்றும்-உலகம் அவர்-முன்னிருந்து -பூமி
H3605 H3427 H8398 H6440 H0776

6
לִפְנֵי זַעְמוֹ מִי יַעֲמֹוד וּמִי יָקוּם בַּחֲרוֹן
-முன்பாக தம்-சினத்தின் யார் நிற்பான் -மற்றும்-யார் எழும்புவான் கடுமையில்
H6440 H2195 H4310 H5975 H4310 H2740

אַפּוֹ חֲמָתוֹ נִתְּכָה כָאֵשׁ וְהַצֻּרִים נִתְּצוּ מִמֶּנּוּ׃
தம்-கோபத்தின் தம்-உக்கிரம் ஊற்றப்படுகிறது நெருப்பைப்போல -மற்றும்-பாறைகள்
H0639 H2534 H5413 H0784 H6697
அவரிடமிருந்து உடைக்கப்படுகின்றன
H5422

7
טוֹב יְהוָה לְמָעוֹז בְּיוֹם צָרָה וְיֹדֵעַ
நல்லவர் யெகோவா அடைக்கலமாக -நாளில் நெருக்கடியின் -மற்றும்-அறிகிறார்
H3068 H4581 H3117 H6869 H3045

חֹסֵי בּוֹ׃
அடைக்கலம்-புகுகிறவர்களை அவரில்
H2620

8
וּבְשֶׁטֶף עֹבֵר כְּלָה הוּא יַעֲשֶׂה מְקוֹמָהּ
-மற்றும்-வெள்ளத்தால் கடந்துபோகிற முடிவை செய்வார் அதன்-இடத்தில்
H7858 H3617 H6213 H4725

וְאֹיְבָיו יְרַדֵּף־חֹשֶׁךְ׃
-மற்றும்-தம்-பகைவர்களை துரத்துவார் இருளுக்குள்
H0341 H7291 H2822

9
מַה־תַּחְשְׁבוּן אֶל־יְהוָה כָּלָה הוּא לֹא־תָקוּם צָרָה׃
என்ன நோக்கி சிந்திக்கிறீர்கள் யெகோவாவை முடிவை அவர் செய்கிறார் இல்லை
H4100 H0413 H2803 H3068 H3617 H1931 H6213 H3808
இரண்டாவதுமுறை எழும்பும் நெருக்கடி
H6471

10
כִּי עַד־סִירִים סְבֻכִים וּכְסָבְאָם סְבוּאִים
ஏனெனில் -வரை முட்கள் பின்னிய -மற்றும்-மதுபோல்-அவர்களின் குடித்திருக்கிற
H3588 H5704 H5518 H5440 H5435 H5433

אָכְלוּ כְּקַשׁ יָבֵשׁ מָלֵא׃
விழுங்கப்படுவார்கள் வைக்கோல்போல உலர்ந்த முழுமையாக
H0398 H7179 H3002 H4392

11
מִמֶּךָּ יָצָא חֹשֵׁב רָעָה עַל־יְהוָה בְּלִיָּעַל׃ ס
உன்னிலிருந்து புறப்பட்டான் சிந்திக்கிறவன் -மேல் யெகோவாவுக்கு-எதிராக தீமையை பொல்லாப்பை
H4480 H3318 H2803 H5921 H3068 H7451 H1100

יֹעֵץ ¶
ஆலோசிக்கிறவன்
H3289

12 וְכֹ֣ה אָמַ֣ר יְהוָ֔ה אִם־שְׁלֵמִ֖ים
இவ்வாறு சொன்னார் யெகோவா -ஆனாலும் முழுமையானவர்களாயும்
H3541 H0559 H3068 H8003

וְכֵ֣ן רַבִּ֑ים וְכֵ֥ן נָג֖וּז
-மற்றும்-அவ்வாறு பலராயும் -மற்றும்-அவ்வாறு வெட்டப்படுவார்கள்
H1494

וְעָבַ֔ר וְעִנִּיתִ֖ךָ לֹ֥א
-மற்றும்-கடந்துபோவான் -மற்றும்-உபத்திரவப்படுத்தினேன்-உன்னை இல்லை
H3808

אֲעַנֶּ֥ךָּ עֽוֹד׃
உபத்திரவப்படுத்துவேன்-உன்னை மேலும்
H5750

13 וְעַתָּ֗ה אֶשְׁבֹּ֤ר מֹטֵ֙הוּ֙ מֵעָלֶ֔יךָ
-மற்றும்-இப்போது முறிப்பேன் அவன்-நுகத்தை உன்-மேலிருந்து
H6258 H7665 H4132

וּמוֹסְרֹתַ֖יִךְ אֲנַתֵּ֑ק׃
-மற்றும்-உன்-கட்டுகளை அறுப்பேன்
H4147 H5423

14 וְצִוָּ֤ה יְהוָה֙ עָלֶ֔יךָ לֹא־יִזָּרַ֖ע
-மற்றும்-கட்டளையிட்டார் உனக்கு-எதிராக யெகோவா இல்லை விதைக்கப்படும்
H6680 H3068 H3808 H2232

עוֹד֙ מִשִּׁמְךָ֔ מִבֵּ֣ית אֱלֹהֶ֔יךָ אַכְרִ֥ית
மேலும் உன்-நாமத்திலிருந்து -வீட்டிலிருந்து உன்-தெய்வங்களின் அறுப்பேன் சிலையை
H5750 H8034 H1004 H0430 H3772 H6459

פֶּ֖סֶל וּמַסֵּכָ֑ה אָשִׂ֣ים קִבְרֶ֔ךָ כִּֽי־קָלֹ֖ת׃ פ ¶
வைப்பேன் -மற்றும்-வார்ப்புச்சிலையை உன்-கல்லறையை ஏனெனில் அற்பமானாய்
H7043 H6913 H3588 H4541 H6459

15 הִנֵּ֤ה עַל־הֶהָרִים֙ רַגְלֵ֣י מְבַשֵּׂ֔ר מַשְׁמִ֖יעַ
இதோ -மேல் -மலைகளின் பாதங்கள் நற்செய்தி-அறிவிப்பவனின் கேட்பிக்கிறவனின்
H8085 H1319 H7272 H2022 H5921 H2009

שָׁלֹ֑ם חֹגִ֣י יְהוּדָ֗ה חַגָּ֙יִךְ֙ שַׁלְּמִ֣י
சமாதானத்தை கொண்டாடு யூதாவே உன்-பண்டிகைகளை செலுத்து
H7965 H2287 H3063 H2282

נְדָרָ֔יִךְ כִּֽי־לֹ֥א יוֹסִ֛יף עוֹד֙ לַעֲבֹ֣ר בָּ֔ךְ
உன்-பொருத்தனைகளை ஏனெனில் இல்லை தொடரும் மேலும் [கடந்துசெல்ல]
H5088 H3808 H3254 H5750

כֻּלֹּ֖ה נִכְרָ֥ת׃
முழுமையாக அறுக்கப்பட்டான்
H3605 H3772

בְּלִיָּעַל֙ בָּ֔ךְ לַעֲבָ֖ר׃)
கடந்துசெல்ல உன்னில் பொல்லாப்பு
H5674 H1100

Chapter 2

1
עָלָה מֵפִיץ עַל־ פָּנֶיךָ נָצוֹר מְצָדָה צְפֵה־
வந்தான் சிதறடிப்பவன் -மேல் உன்-முகத்தின் காத்துக்கொள் கோட்டையை கவனி
H5927 H6440 H5341 H4694 H6822

דֶּרֶךְ אַמֵּץ כֹּחַ מְאֹד׃
வழியை இடுப்புகளை உறுதிப்படுத்து வல்லமையை மிகவும்
H1870 H4975 H0553 H3966

2
כִּי שָׁב יְהוָה אֶת־ גְּאוֹן יַעֲקֹב כִּגְאוֹן
ஏனெனில் திருப்பினார் யெகோவா -ஐ மகிமையை யாக்கோபின் மகிமையைப்போல
H3068 H7725 H0853 H1347 H3290 H1347

כִּי בְקָקוּם בְּקָקִים
ஏனெனில் கொள்ளையடித்தனர்-அவர்களை கொள்ளையர்கள்

יִשְׂרָאֵל
இஸ்ரவேலின்
H3478

וְזַמְּרֵיהֶם שִׁחֵתוּ׃
-மற்றும்-கிளைகளை-அவர்களின் அழித்தனர்
H2156 H7843

3
מָגֵן גִּבֹּרָיו מְאָדָּם אַנְשֵׁי־ חַיִל
கேடகம் தம்-வீரர்களின் சிவப்பாக்கப்பட்டது வீரர்கள் போர்வீரர்கள்
H4043 H1368 H0119 H0376 H2428

בְּיוֹם הָרֶכֶב פְּלָדוֹת בְּאֵשׁ־ מְתֻלָּעִים
-நாளில் -இரதம் எஃகின் நெருப்பு-ஒளியில் கருஞ்சிவப்பு-ஆடையணிந்தவர்கள்
H3117 H7393 H6393 H0784 H8529

הֲכִינוֹ וְהַבְּרֹשִׁים הָרָעָלוּ׃
தம்-ஆயத்தமாக்குதலின் -மற்றும்-சருகுமரங்கள் ஆடின
H1265 H7477

4
בָּרְחֹבוֹת יִשְׁתַּקְשְׁקוּן הָרֶכֶב יִתְהוֹלְלוּ בְּחוּצוֹת
சதுக்கங்களில் மோதுகின்றன -இரதங்கள் பாய்ந்தோடுகின்றன தெருக்களில்
H7339 H8264 H7393 H2351

יְרוֹצֵצוּ׃ כַּבְּרָקִים כַּלַּפִּידִם מַרְאֵיהֶן
ஓடுகின்றன மின்னல்களைப்போல தீப்பந்தங்களைப்போல தோற்றம்-அவற்றின்
H7323 H3940 H4758

5
יִזְכֹּר אֲדִירָיו יִכָּשְׁלוּ]בְּהֹלְכוֹתָם[
நினைவுகூர்வான் தம்-பிரபுக்களை தடுமாறுவார்கள் [நடையில்-அவர்களின்]
H2142 H0117 H3782 H1980

הַסֹּכֵךְ׃ וְהֻכַן חוֹמָתָהּ יְמַהֲרוּ)בַּהֲלִיכָתָם(
-மறைப்பு -மற்றும்-எழுப்பப்படும் அதன்-சுவர்-நோக்கி விரைவார்கள் நடையில்-அவர்களின்
H2346 H1979

6
נָמוֹג׃ וְהֵהֵיכָל נִפְתָּחוּ הַנְּהָרוֹת שַׁעֲרֵי
கரைகிறது -மற்றும்-அரண்மனை திறக்கப்படுகின்றன -நதிகளின் வாயில்கள்
H4127 H1964 H5104 H8179

7

הָעֲלָתָה	גֻלְתָה	וְהָצָב
கொண்டுபோகப்படுகிறாள்	கொண்டுசெல்லப்படுகிறாள்	-மற்றும்-நிலைநிறுத்தப்பட்டது
H5927	H1540	H5324

יוֹנִים	כְּקוֹל	מְנַהֲגוֹת	וְאַמְהֹתֶיהָ
புறாக்களின்	குரலைப்போல	நடத்துகிறார்கள்	-மற்றும்-தோழிகள்-அவளின்
H3123			H0519

לִבְבֵהֶן׃	עַל־	מְתֹפְפֹת
தம்-இருதயங்களின்	-மேல்	நெஞ்சில்-அடிக்கிறார்கள்
H3824		H8608

8

וְהֵמָּה	הֵיא	מֵימֵי	מַיִם	כִּבְרֵכַת־	וְנִינְוֵה
-மற்றும்-அவர்கள்	அவள்	நாட்களிலிருந்து	தண்ணீரின்	குளம்போல	-மற்றும்-நினிவே
H1992	H1931	H3117	H4325	H1295	H5210

מַפְנֶה׃	וְאֵין	עֲמֹדוּ	עִמְדוּ	נָסִים
திரும்புபவன்	-ஆனால்-இல்லை	நில்லுங்கள்	நில்லுங்கள்	ஓடுகிறார்கள்
H6437	H0369	H5975	H5975	H5127

9

וְאֵין	זָהָב	בְּזוּ	כֶּסֶף	בְּזוּ
-மற்றும்-இல்லை	தங்கத்தை	கொள்ளையடியுங்கள்	வெள்ளியை	கொள்ளையடியுங்கள்
H0369	H2091	H0962	H3701	H0962

חֶמְדָּה׃	כְּלִי	מִכֹּל	כָּבֹד	לַתְּכוּנָה	קֵצֶה
விரும்பத்தக்க	பொருட்களின்	எல்லா	மகிமை	-செல்வத்திற்கு	முடிவு
	H3627	H3605	H3519	H8498	

10

נָמַס	וְלֵב	וּמְבוּלָקָה	וּמְבוּקָה	בּוּקָה
உருகுகிறது	-மற்றும்-இருதயம்	-மற்றும்-பாழ்	-மற்றும்-வெறுமை	வெறுமை
H4549		H1110	H4003	H0950

מָתְנַיִם	בְּכֹל־	וַחֲלְחָלָה	בִּרְכַּיִם	וּפֻק
இடுப்புகளில்	எல்லா	-மற்றும்-வேதனை	முழங்கால்களின்	-மற்றும்-நடுக்கம்
H4975	H3605	H2479	H1290	H6375

פָּאֳרוּר׃	קִבְּצוּ	כֻלָּם	וּפְנֵי
வெளிர்ச்சியை	சேகரித்தன	எல்லாரின்	-மற்றும்-முகங்கள்
H6289	H6908	H3605	H6440

11

אֲשֶׁר	לַכְּפִרִים	הִוא	וּמִרְעֵה	אֲרָיוֹת	מְעוֹן	אַיֵּה
எங்கே	இளஞ்சிங்கங்களுக்கு	அது	-மற்றும்-மேய்ச்சல்	சிங்கங்களின்	குகை	எங்கே
		H1931	H4829		H4583	H0346

מַחֲרִיד׃	וְאֵין	אַרְיֵה	גּוּר	שָׁם	לָבִיא	אַרְיֵה	הָלַךְ
பயமுறுத்துபவன்	-மற்றும்-இல்லை	சிங்கத்தின்	குட்டி	அங்கே	சிங்கி	சிங்கம்	நடந்தது
H2729	H0369		H1482	H8033			H1980

12

וּמְחַנֵּק	גְּרוֹתָיו	בְּדֵי	טֹרֵף	אַרְיֵה
-மற்றும்-கழுத்தை-நெரிக்கிறது	தம்-குட்டிகளுக்கு	போதுமானதாக	கிழிக்கிறது	சிங்கம்
H2614	H1484	H1767	H2963	

וּמְעֹנֹתָיו	חֹרָיו	טֶרֶף	וַיְמַלֵּא־	לְלִבְאֹתָיו
-மற்றும்-தம்-குகைகளை	தம்-குகைகளை	இரையால்	-மற்றும்-நிரப்பியது	தம்-சிங்கிகளுக்கு
H4585	H2356	H2964	H4390	

טְרֵפָה׃
கிழிக்கப்பட்ட-இரையால்
H2966

13 הִנְנִי אֵלַיִךְ נְאֻם יְהוָה צְבָאוֹת
இதோ-நான் உனக்கு-எதிராக சொல்கிறார் யெகோவா சேனைகளின்
H2009 H0413 H5002 H3068

וְהִבְעַרְתִּי בֶעָשָׁן רִכְבָּהּ וְכְפִירַיִךְ
-மற்றும்-எரிப்பேன் புகையில் அவள்-இரதங்களை -மற்றும்-உன்-இளஞ்சிங்கங்களை
H6227 H7393

וְלֹא־ תִשְׁמַע עוֹד קוֹל מַלְאָכֶיהָ׃ ס ¶
-மற்றும்-இல்லை கேட்கப்படும் மேலும் குரல் உன்-தூதர்களின்
H3808 H8085 H5750 H4397

וְהִכְרַתִּי מֵאֶרֶץ טַרְפֵּךְ וְחֶרֶב תֹּאכַל
-மற்றும்-அறுப்பேன் தேசத்திலிருந்து உன்-இரையை வாள் விழுங்கும்
H3772 H0776 H2964 H2719 H0398

Chapter 3

1 הוֹי עִיר דָּמִים כֻּלָּהּ כָּחַשׁ פֶּרֶק לֹא מָלְאָה
ஐயோ நகரமே இரத்தங்களின் முழுவதும் பொய் கொள்ளை நிறைந்தது இல்லை
H1945 H1818 H3605 H3585 H6563 H4395 H3808

טֶרֶף׃ יָמִישׁ
இரை விலகுகிறது
H2964 H4185

2 קוֹל שׁוֹט וְקוֹל רַעַשׁ אוֹפָן וְסוּס דֹּהֵר וּמֶרְכָּבָה מְרַקֵּדָה׃
ஒலி சவுக்கின் -ஒலி ஓசை சக்கரத்தின் -குதிரை பாய்கிற -இரதம் குதிக்கிற
H7752 H7494 H0212 H1725 H4818 H7540

3 פָּרָשׁ מַעֲלֶה וְלַהַב חֶרֶב וּבְרַק חֲנִית וְרֹב
குதிரைவீரன் ஏறுகிற -ஜுவாலை வாளின் -மின்னல் ஈட்டியின் -மிகுதி
H5927 H3851 H2719 H1300 H2595 H7230

לַגְוִיָּה קֵצֶה וְאֵין פֶּגֶר וְכָבֵד חָלָל
-சடலங்களுக்கு முடிவு -இல்லை பிணத்தின் -பெருக்கம் கொலையுண்டவர்களின்
H1472 H0369 H6297 H3514

בִּגְוִיָּתָם׃ (וְכָשְׁלוּ) [יכשלון]
அவர்கள்-சடலங்களில் -இடறுவார்கள் [இடறுவார்கள்]
H1472 H3782 H3782

4 מֵרֹב זְנוּנֵי זוֹנָה טוֹבַת חֵן בַּעֲלַת כְּשָׁפִים הַמֹּכֶרֶת גּוֹיִם בִּזְנוּנֶיהָ וּמִשְׁפָּחוֹת בְּכְשָׁפֶיהָ׃
-மிகுதியினால் விபசாரங்களின் வேசியின் அழகான கிருபை எஜமானி சூனியங்களின் -விற்கிறவள் ஜாதிகளை தன்-விபசாரங்களினால் -குடும்பங்களை தன்-சூனியங்களினால்
H7230 H2183 H2181 H2580 H1172 H3785 H4376 H1471 H2183 H4940 H3785

5 הִנֵּנִי נְאֻם אֵלַיִךְ יְהוָה צְבָאוֹת
இதோ-நான் சொல்கிறார் உனக்கு-எதிராக யெகோவா சேனைகளின்
H2009 H5002 H0413 H3068

וְגִלֵּיתִי שׁוּלַיִךְ עַל־ פָּנָיִךְ וְהַרְאֵיתִי
-வெளிப்படுத்துவேன் உன்-ஆடையின்-தொங்கலை -மேல் உன்-முகத்தின் -காண்பிப்பேன்
H1540 H7757 H6440 H7200

גּוֹיִם מַעְרֵךְ וּמַמְלָכוֹת קְלוֹנֵךְ׃
ஜாதிகளுக்கு உன்-நிர்வாணத்தை -ராஜ்யங்களுக்கு உன்-அவமானத்தை
H4626 H4467 H7036

6 וְהִשְׁלַכְתִּי עָלַיִךְ שִׁקֻּצִים וְנִבַּלְתִּיךְ
-எறிவேன் உன்-மேல் அருவருப்புகளை -இழிவுபடுத்துவேன்-உன்னை
H7993 H8251

וְשַׂמְתִּיךְ כִּרְאִי׃
-வைப்பேன்-உன்னை காட்சிப்பொருளாக
H7210

7 וְהָיָה כָּל־ רֹאַיִךְ יָדוּד מִמֵּךְ וְאָמַר
-ஆகும் எல்லா- உன்னைப்-பார்க்கிறவர்கள் ஓடுவார்கள் உன்னைவிட்டு -சொல்வார்கள்
H1961 H3605 H7200 H5074 H4480 H0559

שָׁדְדָה נִינְוֵה מִי יָנוּד לָהּ מֵאַיִן אֲבַקֶּשׁ
பாழாக்கப்பட்டது நினிவே யார் இரங்குவான் அவளுக்கு எங்கிருந்து தேடுவேன்
H7703 H5210 H4310 H5110 H0370 H1245

לָךְ׃ מְנַחֲמִים
உனக்கு ஆறுதல்படுத்துகிறவர்களை
H5162

8 הֲטוֹבָה מִנָּא הַתֵּימִי אָמוֹן הַיּוֹשֶׁבֶת
நீ-நல்லவளா நோ ஆமோனைவிட -உட்கார்ந்திருக்கிற
H3190 H4996 H0528 H3427

בַּיְאֹרִים מַיִם חוֹמָתָהּ׃
-நதிகளின்-அருகில் தண்ணீர் அவளின்-மதில்
H2975 H4325 H2346

סָבִיב לָהּ אֲשֶׁר־ חֵיל יָם מַיִם
சுற்றிலும் அவளுக்கு -ஆகிய அரண் கடல் -கடலிலிருந்து
H5439 H2426 H3220 H3220

9 כּוּשׁ עָצְמָהּ וּמִצְרַיִם וְאֵין לִוִּיִם הָיוּ
எத்தியோப்பியா பலம் -எகிப்தும் -இல்லை -லூபீமும் இருந்தார்கள்
H1961 H6109 H4714 H0369 H3864

פּוּט קֵצָה בְּעֻזָּרְתֵּךְ׃
பூத் எல்லை உன்-உதவியில்
H6316 H5833

10 גַּם־הִיא לַגֹּלָה הָלְכָה בַּשֶּׁבִי גָּם
-ஆனாலும் அவளும் -சிறையிருப்புக்கு போனாள் -அடிமைத்தனத்தில் -ஆம்
H1571 H1931 H1473 H1980 H1571

עַל־כָּל־בְּרֹאשׁ חוּצוֹת וְעַל־
-மேலும் வீதிகளின் எல்லா- -தலையில் நொறுக்கப்பட்டன அவளின்-குழந்தைகள்
H2351 H3605 H7376 H5768

גְּדוֹלֶיהָ וְכָל־נִרְתָּקוּ יַדּוּ נִכְבַּדֶּיהָ
அவளின்-பெரியவர்கள் -எல்லா- H3605 சீட்டு H1486 போட்டார்கள் H3032 அவளின்-கனவான்களுக்கு H3513

בַּזִּקִּים׃
விலங்குகளினால்

רֻתָּקוּ
கட்டப்பட்டார்கள்
H7576

11 גַּם־אַתְּ תִּשְׁכְּרִי תִּהְיִי נֶעְלָמָה גַּם־אַתְּ תְּבַקְּשִׁי
-ஆம் நீயும் வெறிகொள்வாய் ஆவாய் மறைந்தவளாக -ஆம் நீயும் தேடுவாய்
H1571 H7937 H1961 H5956 H1571 H1245

מֵאוֹיֵב׃ מָעוֹז
பகைவனிடமிருந்து அடைக்கலத்தை
H0341 H4581

12 כָּל־מִבְצָרַיִךְ תְּאֵנִים עִם־בִּכּוּרִים אִם־
எல்லா- H3605 உன்-அரண்களும் H4013 அத்திமரங்கள் H8384 -உடன் முதற்கனிகள் H1061 -என்றால்

יִנָּעוּ וְנָפְלוּ עַל־פִּי אוֹכֵל׃
அசைக்கப்படும் H5128 -விழும் H5307 -மேல் வாய் H6310 சாப்பிடுகிறவனின் H0398

13 הִנֵּה עַמֵּךְ נָשִׁים בְּקִרְבֵּךְ לְאֹיְבַיִךְ פָּתוֹחַ
இதோ H2009 உன்-ஜனங்கள் பெண்கள் H0802 உன்-நடுவில் H7130 உன்-பகைவர்களுக்கு H0341 திறந்து

בְּרִיחֵיִךְ׃ אֵשׁ אָכְלָה אַרְזַיִךְ שַׁעֲרֵי נִפְתְּחוּ
உன்-தாழ்ப்பாள்களை H1280 நெருப்பு H0784 விழுங்கியது H0398 உன்-தேசத்தின் H0776 வாசல்கள் H8179 திறக்கப்பட்டன

14 מַיִם מָצוֹר לָךְ חַזְקִי שַׁאֲבִי־ מִבְצָרַיִךְ
தண்ணீரை H4325 முற்றுகையின் H4692 உனக்கு பலப்படுத்து H2388 -மொண்டுகொள் H7579 உன்-அரண்களை H4013

בַּטִּיט וּרְמִסִּי בַּחֹמֶר הַחֲזִיקִי לְבֵנִים׃
-களிமண்ணில் நுழை H0935 -மிதி H7429 -சேற்றில் பிடி H2388 செங்கல்-அச்சை H4404

15 שָׁם תֹּאכְלֵךְ אֵשׁ תַּכְרִיתֵךְ חֶרֶב תֹּאכְלֵךְ
அங்கே H8033 விழுங்கும்-உன்னை H0398 நெருப்பு H0784 அழிக்கும்-உன்னை H3772 வாள் H2719 விழுங்கும்-உன்னை H0398

כַּיֶּלֶק הִתְכַּבְּדִי כַּיֶּלֶק הִתְכַּבְּדִי
-வெட்டுக்கிளியைப்போல H3218 பெருகு H3513 -வெட்டுக்கிளியைப்போல H3218 பெருகு H3513

כָּאַרְבֶּה׃
-வெட்டுக்கிளியைப்போல
H0697

16 הִרְבֵּית֙ רְכָלַ֔יִךְ מִכּוֹכְבֵ֖י הַשָּׁמָ֑יִם יֶ֤לֶק
பெருக்கினாய் உன்-வணிகர்களை -நட்சத்திரங்களைவிட -வானத்தின் வெட்டுக்கிளி
H7402 H3556 H8064 H3218

פָּשַׁ֖ט וַיָּעֹֽף׃
பறித்தது -பறந்துபோனது
H6584

17 מְנֻזָּרֶ֙יךָ֙ כָּאַרְבֶּ֔ה וְטַפְסְרֶ֖יךָ כְּגֹ֣ב
உன்-காவலர்கள் -வெட்டுக்கிளியைப்போல -உன்-தளபதிகள் -கூட்டம்போல
H4502 H0697 H2951

גְּבָ֑י הַחֹנִ֣ים בַּגְּדֵרוֹת֙ בְּי֣וֹם קָרָ֔ה זָרְחָ֥ה שָׁמֶ֖שׁ נָסָ֑עוּ
வெட்டுக்கிளிகளின் -தங்குகிற -வேலிகளில் -நாளில் குளிரின் உதித்தது சூரியன் அறியப்படுகிறது -இல்லை -பறந்துபோகிறது
H1448 H2583 H3117 H7135 H2224 H8121 H3045 H3808 H5074

אַיִּ֖ם מְקוֹמָֽם׃ יְשַׁכְּנ֣וּ אַשּׁ֔וּר מַלְכֵ֖ךְ רֹעֶ֑יךָ נָמ֣וּ
எங்கே அதன்-இடம் படுத்திருக்கிறார்கள் அசீரியாவின் ராஜாவே உன்-மேய்ப்பர்கள் தூங்கினார்கள்
H0335 H4725 H7931 H0804 H4428 H5123

18

אַדִּירֶ֔יךָ וְאֵ֥ין הֶהָרִ֖ים עַל־ עַמְּךָ֙ נָפֹ֣שׁוּ
உன்-பிரபுக்கள் -இல்லை -மலைகளின் -மேல் உன்-ஜனங்கள் சிதறினார்கள்
H0117 H0369 H2022

מְקַבֵּֽץ׃
கூட்டுகிறவன்
H6908

19 שִׁבְרֶ֔ךָ אֵ֥ין כֵּהָ֖ה לְשִׁבְרֶ֑ךָ נַחְלָ֣ה מַכָּתֶ֔ךָ וְכָל־
கேட்கிறவர்கள் உன்-அடி கொடிய உன்-காயத்துக்கு குணமாதல் இல்லை எல்லா
H8085 H4347 H7667 H3545 H0369 H3605

שָׁמְעֲךָ֖ תָּקְעוּ־ כַּ֥ף עָלֶ֑יךָ כִּ֣י עַל־ מִ֤י
உன்-செய்தியை கைதட்டுவார்கள் கையை -மேல் ஏனெனில் -மேல் யாருக்கு
H8628 H3709 H4310

עָבְרָ֖ה רָעָתְךָ֥ תָּמִֽיד׃ לֹא־
இல்லை- கடந்துபோனது உன்-தீமை எப்போதும்
H3808 H8548

ஆபகூக்

Chapter 1

1	הַמַּשָּׂא	אֲשֶׁר	חָזָה	חֲבַקּוּק	הַנָּבִיא׃
	-சுமை	-ஆகிய	கண்டான்	அபக்கூக்	-தீர்க்கதரிசி
			H2372	H2265	H5030

ஆபகூக் என்னும் தீர்க்கதரிசி தரிசனமாகப் பெற்றுக்கொண்ட செய்தி.

2	אֶזְעַק	תִּשְׁמָע	וְלֹא	שִׁוַּעְתִּי	יְהוָה	אָנָה	עַד־
	கதறுகிறேன்	கேட்கிறாய்	-இல்லை	கூப்பிட்டேன்	யெகோவா	எவ்வளவு	-எதுவரை
	H2199	H8085	H3808	H7768	H3068	H0575	H5704

אֵלֶיךָ	חָמָס	וְלֹא	תוֹשִׁיעַ׃	
உனக்கு	கொடுமை	-இல்லை	இரட்சிக்கிறாய்	
H0413	H2555	H3808	H3467	

யெகோவாவே, நான் எதுவரைக்கும் உம்மை நோக்கிக் கூப்பிடுவேன், நீர் கேட்காமலிருக்கிறீரே! கொடுமையின் காரணமாக நான் எதுவரைக்கும் உம்மை நோக்கி உதவிக்காக் கூப்பிடுவேன், நீர் காப்பாற்றாமல் இருக்கிறீரே!

3	לָמָּה	תַּרְאֵנִי	אָוֶן	וְעָמָל	תַּבִּיט	
	ஏன்	காண்பிக்கிறாய்-எனக்கு	அநியாயத்தை	-வருத்தத்தை	பார்க்கிறாய்	
	H4100	H7200	H0205	H5999	H5027	

וְשֹׁד	וְחָמָס	לְנֶגְדִּי	וַיְהִי	רִיב	וּמָדוֹן	יִשָּׂא׃
-கொள்ளையை	-கொடுமையை	எனக்கு-எதிராக	-ஆகிறது	சண்டை	-வழக்கு	எழுகிறது
H7701	H2555	H5048	H1961	H7379	H4066	H5375

நீர் எனக்கு அக்கிரமத்தைக் காண்பித்து, என்னைத் தீவினையைப் பார்க்கச்செய்கிறதென்ன? கொள்ளையும் கொடுமையும் எனக்கு முன்னே நிற்கிறது; வழக்கையும் வாதையும் எழுப்புகிறவர்கள் உண்டு.

4	יֵצֵא	וְלֹא־	תוֹצָה	תָפוּג	כֵּן	עַל־
	வெளிவருகிறது	-இல்லை	நியாயப்பிரமாணம்	செயலிழக்கிறது	ஆகையால்	-மேல்
	H3318	H3808	H8451	H6313		

הַצַּדִּיק	אֶת־	מַכְתִּיר	רָשָׁע	כִּי	מִשְׁפָּט	לָנֶצַח
-நீதிமானை	-	சூழ்ந்துகொள்கிறான்	துன்மார்க்கன்	ஏனெனில்	நீதி	-நிரந்தரமாக
H6662	H0853	H3803	H7563		H4941	H5331

מְעֻקָּל׃	מִשְׁפָּט	יֵצֵא	כֵּן	עַל־
வளைந்ததாக	நீதி	வெளிவருகிறது	ஆகையால்	-மேல்
H6127	H4941	H3318		

ஆகையால் நியாயப்பிரமாணம் பெலனற்றதாகி, நியாயம் ஒருபோதும் செல்லாமற்போகிறது; துன்மார்க்கன் நீதிமானை சூழ்ந்துகொள்ளுகிறான்; ஆகவே நியாயம் புரட்டப்படுகிறது.

5 רְאוּ בַגּוֹיִם וְהַבִּיטוּ וְהִתְמַהְמָהוּ תְּמָהוּ
பாருங்கள் -ஜாதிகளிடையே -கவனியுங்கள் -ஆச்சரியப்படுங்கள் திகையுங்கள்
H7200 H5027 H8539 H8539

כִּי־ פֹּעֵל פֹּעַל בְּיֹמֵיכֶם לֹא תַאֲמִינוּ כִּי
ஏனெனில்- செயல் செய்கிறேன் உங்கள்-நாட்களில் இல்லை நம்புவீர்கள் ஏனெனில்
H6467 H6466 H3117 H3808 H0539

יְסֻפָּר׃
சொல்லப்பட்டாலும்

நீங்கள் அந்நியமக்களை நோக்கிப்பார்த்து, ஆச்சரியப்பட்டுப் பிரமியுங்கள்; விவரிக்கப்பட்டாலும் நீங்கள் விசுவாசியாத ஒரு செயலை உங்கள் நாட்களில் நடப்பிப்பேன்.

6 כִּי־ הִנְנִי מֵקִים אֶת־ הַכַּשְׂדִּים הַגּוֹי הַמַּר
ஏனெனில்- இதோ-நான் எழுப்புகிறேன் - -கல்தேயரை -ஜாதியை -கசப்பான
H2009 H0853 H3778 H1471 H4751

וְהַנִּמְהָר לְמֶרְחֲבֵי־ הַהוֹלֵךְ אֶרֶץ לְרֶשֶׁת מִשְׁכְּנוֹת
-விரைகிற -விசாலங்களுக்கு -நடக்கிற -பூமியின் -கைப்பற்ற குடியிருப்புகளை
H4756 H4800 H1980 H0776 H3423 H4908

לֹא־ לוֹ׃
இல்லை- அவனுடையதல்ல
H3808

இதோ, நான் கல்தேயரென்னும் கொடியதும் வேகமுமான மக்களை எழுப்புவேன்; அவர்கள் தங்களுடையதல்லாத குடியிருப்புக்களைக் கட்டிக்கொள்ள தேசத்தின் விசாலங்களில் நடந்துவருவார்கள்.

7 אֵימ וְנוֹרָא הֽוּא מִמֶּנּוּ מִשְׁפָּטוֹ
பயங்கரமான -பயமுறுத்துகிற அவன் அவனிடமிருந்து அவன்-நியாயமும்
H0366 H3372 H1931 H4941

יֵצֵא׃ וּשְׂאֵתוֹ
வெளிவரும் -அவன்-மகிமையும்
H3318 H7613

அவர்கள் கொடியவர்களும் பயங்கரமுமானவர்கள்; அவர்களுடைய நியாயமும் அவர்களுடைய மேன்மையும் அவர்களாலேயே உண்டாகும்.

8 וְקַלּוּ מִנְּמֵרִים סוּסָיו וְחַדּוּ מִזְּאֵבֵי
-வேகமான -சிறுத்தைகளைவிட அவன்-குதிரைகள் -கூர்மையான -ஓநாய்களைவிட
H7043 H5246 H6571 H2061

וּפָשׁוּ פָּרָשָׁיו וּפָרָשָׁיו עֶרֶב
-பரவுகின்றன அவன்-குதிரைவீரர்கள் -அவன்-குதிரைவீரர்கள் -மாலையின்
H6153

לֶאֱכוֹל׃ חָשׁ כְּנֶשֶׁר יָעֻפוּ יָבֹאוּ מֵרָחוֹק
-சாப்பிட விரைகிற -கழுகைப்போல பறப்பார்கள் வருவார்கள் -தூரத்திலிருந்து
H0398 H5404 H0935 H7350

அவர்களுடைய குதிரைகள் சிவிங்கிகளைவிட வேகமும், சாயங்காலத்தில் திரிகிற ஓநாய்களிலும் தீவிரமுமாக இருக்கும்; அவர்களுடைய குதிரைவீரர்கள் பரவுவார்கள்; அவர்களுடைய குதிரைவீரர்கள் தூரத்திலிருந்து வருவார்கள்; இரைக்குத் தீவிரிக்கிற கழுகுகளைப்போல் பறந்து வருவார்கள்.

9

קָדִימָה	פְּנֵיהֶם	מְנַמַּת	יָבוֹא	לְחָמָס	כֻּלֹּה
கிழக்கு-நோக்கி	அவர்கள்-முகங்களின்	நோக்கம்	வருகிறது	-கொடுமைக்கு	முழுவதும்
H6921	H6440	H4041	H0935	H2555	H3605

שֶׁבִי׃	כַּחוֹל	וַיֶּאֱסֹף
சிறைப்பிடிக்கப்பட்டவர்களை	-மணலைப்போல	-சேகரிக்கிறான்
	H2344	H0622

அவர்களெல்லோரும் கொடுமைசெய்ய வருவார்கள்; அவர்களுடைய முகங்கள் வற்றச் செய்யும் கீழ்க்காற்றைப்போலிருக்கும்; அவர்கள் மணல் அளவு மக்களைச் சிறைபிடித்துச் சேர்ப்பார்கள்.

10

הוּא	לוֹ	מִשְׂחָק	וְרוֹזְנִים	יִתְקַלָּס	בַּמְּלָכִים	וְהוּא
அவன்	அவனுக்கு	நகைப்பு	-அதிகாரிகள்	பரிகாசிக்கிறான்	-ராஜாக்களை	-அவன்
H1931		H4890	H7336	H7046	H4428	H1931

וַיִּלְכְּדָהּ׃	עָפָר	וַיִּצְבֹּר	יִשְׂחָק	מִבְצָר	לְכָל־	
-கைப்பற்றுகிறான்-அதை	மண்ணை	-குவிக்கிறான்	சிரிக்கிறான்	அரண்	-எல்லா-	
H3920	H6083	H6651	H7832	H4013	H3605	

அவர்கள் ராஜாக்களைக் கொடுமை செய்வார்கள்; அதிபதிகள் அவர்களுக்குக் கேலிக்குரியவர்களாக இருப்பார்கள்; அவர்கள் மதில்களையெல்லாம் பார்த்து நகைத்து, மண்மேடுகளைக் குவித்து அவைகளைப் பிடிப்பார்கள்.

11

זוּ	וְאָשֵׁם	וַיַּעֲבֹר	רוּחַ	חָלַף	אָז	
இது	-குற்றவாளியாகிறான்	-கடந்துபோகிறான்	காற்று	மாறுகிறது	அப்போது	
H2098	H0816		H7307	H2498		

לֵאלֹהָיו׃	כֹּחוֹ	
அவன்-தேவனுக்கு	அவன்-பலம்	
H0430		

அப்பொழுது அவனுடைய மனம்மாற, அவன் தன் பெலன் தன் தேவனாலே உண்டானதென்று சொல்லி மிஞ்சிப்போய்க் குற்றவாளியாவான்.

12

קְדֹשִׁי	אֱלֹהַי	יְהוָה	מִקֶּדֶם	אַתָּה	הֲלוֹא	
என்-பரிசுத்தரே	என்-தேவனே	யெகோவா	-பூர்வகாலத்திலிருந்து	நீர்	அல்லவா	
H6918	H0430	H3068			H3808	

וְצוּר	שַׂמְתּוֹ	לְמִשְׁפָּט	יְהוָה	נָמוּת	לֹא	
-கன்மலையே	நியமித்தீர்	-நியாயத்தீர்ப்புக்கு	யெகோவா	சாவோம்	இல்லை	
H6697		H4941	H3068	H4191	H3808	

יְסַדְתּוֹ׃	לְהוֹכִיחַ
நிறுவினீர்	-கடிந்துகொள்ள
H3245	H3198

யெகோவாவே, நீர் ஆரம்பகாலமுதல் என் தேவனும், என் பரிசுத்தருமானவர் அல்லவா? நாங்கள் சாவதில்லை; யெகோவாவே, நியாயத்தீர்ப்புச் செய்ய அவனை வைத்தீர்; கன்மலையே, தண்டனை செய்ய அவனை நியமித்தீர்.

13

אֶל־	וְהַבִּיט	רָע	מֵרְאוֹת	עֵינַיִם	טְהוֹר	
-	-பார்க்கிறவரே	தீமையை	-பார்ப்பதிலிருந்து	கண்களின்	தூய்மையான	
H0413	H5027		H7200		H2890	

תַּחֲרִישׁ	בּוֹגְדִים	תַּבִּיט	לָמָּה	תּוּכַל	לֹא	עָמָל	
மௌனமாயிருக்கிறீர்	துரோகிகளை	பார்க்கிறீர்	ஏன்	கூடாது	இல்லை	வருத்தத்தை	
	H0898	H5027	H4100	H3201	H3808	H5999	

מִמֶּנּוּ׃	צַדִּיק	רָשָׁע	בְּבַלַּע
அவனைவிட	நீதிமானை	துன்மார்க்கன்	-விழுங்கும்போது
	H6662	H7563	H1104

தீமையைப் பார்க்காமலிருக்கிற சுத்தக்கண்ணனே, அநியாயத்தை பார்த்துக்கொண்டிருக்கமாட்டீரே; அப்படியிருக்க துரோகிகளை நீர் பார்த்துக்கொண்டிருக்கிறதென்ன? துன்மார்க்கன் தன்னைக்காட்டிலும் நீதிமானாக இருக்கிறவனை விழுங்கும்போது நீர் மௌனமாயிருக்கிறதென்ன?

14 וַתַּעֲשֶׂה אָדָם כִּדְגֵי הַיָּם כְּרֶמֶשׂ לֹא־
-செய்கிறீர் மனிதர்களை -மீன்களைப்போல -கடலின் -ஊர்வனவைப்போல இல்லை-
H6213 H0120 H1709 H3220 H7431 H3808

מֹשֵׁל בּוֹ׃
ஆளுகிறவன் அதில்
H4910

மனிதர்களைச் சமுத்திரத்து மீன்களுக்கும், அதிகாரியில்லாத ஊர்வனவற்றிற்கும் சமமாக்குகிறதென்ன?

15 כֻּלּוֹ בְּחַכָּה הֶעֱלָה יְגֹרֵהוּ בְּחֵרְמֹו
முழுவதையும் -தூண்டிலால் இழுத்தான் இழுக்கிறான்-அதை -அவன்-வலையால்
H3605 H2443 H5927 H1641

וְיַאַסְפֵהוּ בְּמִכְמַרְתּוֹ עַל־ כֵּן יִשְׂמַח
-சேகரிக்கிறான்-அதை -அவன்-வலையில் -மேல் ஆகையால் சந்தோஷிக்கிறான்
H0622 H8055

וְיָגִיל׃
-களிகூருகிறான்
H1523

அவர்களெல்லோரையும் தூண்டிலைக்கொண்டு இழுத்துக்கொள்கிறான்; அவர்களைத் தன் வலையினால் பிடித்து, தன் கூடையிலே சேர்த்துக்கொள்ளுகிறான்; அதினால் சந்தோஷப்பட்டுக் களிகூருகிறான்.

16 עַל־ כֵּן יִזְבַּח לְחֵרְמֹו וְיקַטֵּר
-மேல் ஆகையால் பலியிடுகிறான் -அவன்-வலைக்கு -தூபங்காட்டுகிறான்
H2076

כִּי בָהֵמָּה חֶלְקֹו וּמַאֲכָלֹו שְׁמֵן בְּרִאָה׃ לְמִכְמַרְתּוֹ
ஏனெனில் அவற்றால் அவன்-பங்கு -அவன்-உணவு கொழுப்பான -அவன்-வலைக்கு
H1992 H8082 H3978

-செழுமையான
H1277

ஆகையால் அவைகளினால் தன் பங்கு கொழுப்புள்ளதும், தன் உணவு சுவையுள்ளதாயிற்று என்று சொல்லி அவன் தன் வலைக்குப் பலியிட்டுத் தன் கூடைக்குத் தூபங்காட்டுகிறான்.

17 הַעַל כֵּן יָרִיק חַרְמֹו וְתָמִיד לַהֲרֹג
-மேல் ஆகையால் காலியாக்குவானா அவன்-வலையை -எப்போதும் -கொல்ல
H7324 H8548 H2026

ס גֹּויִם לֹא יַחְמֹול׃
(ச) ஜாதிகளை இல்லை இரக்கம்காட்டுவானா
H3808 H2550

இதற்காக அவன் தன் வலையை இழுத்து அதிலுள்ளவைகளைக் கொட்டிக்கொண்டிருந்து, இரக்கமில்லாமல் மக்களை எப்போதும் கொன்றுபோடவேண்டுமோ?

Chapter 2

1 עַל־ מִשְׁמַרְתִּי אֶעֱמֹדָה וְאֶתְיַצְּבָה עַל־ מָצוֹר
என்-காவல்ப்பணியில் நிற்பேன் -நிலையூருவேன் -மேல் கோட்டையின்
H4931 H5975 H3320 H4692

עַל־ אֶשְׁקִיב וּמָה בִּי יְדַבֵּר־ מַה־ לְרֹאוֹת וַאֲצַפֶּה
-மேல் திரும்பவேன் -என்ன என்னிடம் பேசுவார்- என்ன- -பார்க்க -காத்திருப்பேன்
H7725 H4100 H1696 H4100 H7200 H6822

תּוֹכַחְתִּי׃
என்-கடிந்தடிப்பின்

நான் என் காவலிலே தரித்து, பாதுகாப்பிலே நிலைகொண்டிருந்து, அவர் எனக்கு என்ன சொல்லுவாரென்றும், அவர் என்னைக் கண்டிக்கும்போது நான் என்ன உத்திரவு சொல்லுவேனென்றும் கவனித்துப்பார்ப்பேன் என்றேன்.

2 וּבָאֵר חָזוֹן כְּתֹוב וַיֹּאמֶר יְהוָה וַיַּעֲנֵנִי
-தெளிவாக்கு தரிசனத்தை எழுது -சொன்னார் யெகோவா -பதிலளித்தார்-எனக்கு
H0874 H2377 H3789 H0559 H3068

בּוֹ׃ קֹורֵא רָוּץ לְמַעַן הַלֹּחֻת עַל־
அதில் வாசிக்கிறவன் ஓடுவான் -பொருட்டு -பலகைகளின் -மேல்
H7121 H7323 H4616 H3871

அப்பொழுது யெகோவா எனக்கு மறுமொழியாக: நீ தரிசனத்தை எழுதி, அதை செய்தி அறிவிப்பாளன் வாசிக்கும்விதத்தில் பலகைகளிலே தெளிவாக எழுது.

3 לַקֵּץ וְיָפֵחַ לַמּוֹעֵד חָזוֹן עֹוד כִּי
-முடிவுக்கு -மூச்சிழைப்பேசும் -குறித்த-நேரத்துக்கு தரிசனம் இன்னும் ஏனெனில்
H7093 H6315 H4150 H2377 H5750

בֹּא כִּי־ לֹו חַכֵּה־ יִתְמַהְמָהּ אִם־ יְכַזֵּב וְלֹא
வரும் ஏனெனில்- அதற்கு காத்திரு- தாமதித்தாலும் என்றால்- பொய்யாகும் -இல்லை
H0935 H2442 H4102 H3576 H3808

יְאַחֵר׃ לֹא יָבֹא
தாமதிக்கும் இல்லை வரும்
H0309 H3808 H0935

குறித்தகாலத்திற்குத் தரிசனம் இன்னும் வைக்கப்பட்டிருக்கிறது; முடிவிலே அது சம்பவிக்கும், அது பொய் சொல்லாது; அது தாமதித்தாலும் அதற்குக் காத்திரு; அது நிச்சயமாக வரும், அது தாமதிப்பதில்லை.

4 הִנֵּה עֻפְּלָה לֹא־ יָשְׁרָה נַפְשֹׁו בֹּו
இதோ இதோ பெருமையுள்ளவன் இல்லை- செம்மையான அவன்-ஆத்துமா அவனிடத்தில்
H2009 H3808 H3474 H5315

יִחְיֶה׃ בֶּאֱמוּנָתֹו וְצַדִּיק
பிழைப்பான் அவன்-விசுவாசத்தினால் -நீதிமான்
H2421 H0530 H6662

இதோ, அகங்காரியாக இருக்கிறானே, அவனுடைய ஆத்துமா அவனுக்குள் செம்மையானதல்ல; தன் விசுவாசத்தினாலே நீதிமான் பிழைப்பான்.

יָהִיר	גָּבֶר	בּוֹגֵד	הַיַּיִן	כִּי־	וְאַף	5
அகம்பாவமுள்ளவன்	மனிதன்	வஞ்சிக்கிறது	-திராட்சைரசம்	ஏனெனில்-	-மேலும்	
H3093	H1397	H0898	H3196		H0637	

נַפְשׁוֹ	כִּשְׁאוֹל	הִרְחִיב	אֲשֶׁר	יָנְוֶה	וְלֹא
அவன்-ஆத்துமாவை	-பாதாளத்தைப்போல	விரிவாக்கினான்	-ஆகிய	தங்குவான்	-இல்லை
H5315	H7585	H7337			H3808

אֵלָיו	וַיֶּאֱסֹף	יִשְׁבָּע	וְלֹא	כַמָּוֶת	וְהוּא	
அவனிடம்	-சேகரிக்கிறான்	திருப்தியடைவான்	-இல்லை	-மரணத்தைப்போல	-அவன்	
H0413	H0622	H7646	H3808	H4194	H1931	

הָעַמִּים׃	כֹּל־	אֵלָיו	וַיִּקְבֹּץ	הַגּוֹיִם	כֹּל־
-ஜனங்களை	எல்லா-	அவனிடம்	-கூட்டுகிறான்	-ஜாதிகளை	எல்லா-
	H3605	H0413	H6908		H3605

அவன் மதுபானத்தினால் அக்கிரமம்செய்து அகங்காரியாகி, வீட்டிலே தங்கியிருக்காமல், அவன் தன் ஆத்துமாவைப் பாதாளத்தைப்போல விரிவாக்கித் திருப்தியாகாமல், மரணத்திற்குச் சமமாகச் சகல தேசங்களையும் தன் வசமாகச் சேர்த்து, சகல மக்களையும் தன்னிடமாகக் கூட்டிக்கொண்டாலும்,

יִשְּׂאוּ	מָשָׁל	עָלָיו	כֻּלָּם	אֵלֶּה	הֲלוֹא־	6
எடுப்பார்கள்	பழமொழியை	அவன்-மேல்	எல்லாரும்	இவர்கள்	அல்லவா-	
H5375	H4912		H3605	H0428	H3808	

לֹא־	הַמַּרְבֶּה	הוֹי	וְיֹאמַר	לוֹ	חִידוֹת	וּמְלִיצָה	
இல்லை-	-பெருக்கிறவன்	ஐயோ	-சொல்வார்கள்	அவனுக்கு	புதிர்களின்	-விடுகதையை	
H3808		H1945	H0559		H2420	H4426	

עַבְטִיט׃	עָלָיו	וּמַכְבִּיד	מָתַי	עַד־	לוֹ
அடகுப்பணையை	அவன்-மேல்	-பாரமாக்குகிறவன்	எவ்வளவு	-எதுவரை	அவனுக்கு
H5671		H3513	H4970	H5704	

இவர்களெல்லோரும் அவன்பேரில் ஒரு பழமொழியையும், அவனுக்கு விரோதமான பழிச்சொல்லையும் கூறி, தன்னுடையதல்லாததைத் தனக்காகச் சேர்த்துக் கொள்ளுகிறவனுக்கு ஐயோ என்றும், அது எதுவரைக்கும் நிற்கும் என்றும், அவன் தன்மேல் களிமண் சுமையையல்லவா சுமத்திக்கொள்ளுகிறான் என்றும் சொல்லுவார்கள்.

וְיִקְצוּ	נֹשְׁכֶיךָ	יָקוּמוּ	פֶּתַע	הֲלֹוא	7
-விழித்தெழுவார்கள்	உன்னை-கடிக்கிறவர்கள்	எழுப்பார்கள்	திடீரென்று	அல்லவா	
H6974			H6621	H3808	

לָמוֹ׃	לְמִשִּׁסָּה	וְהָיִיתָ	מְזַעְזְעֶיךָ
அவர்களுக்கு	-கொள்ளைப்போருளாக	-ஆவாய்	உன்னை-அசைக்கிறவர்கள்
	H4933	H1961	H2111

உன்னைக் கடிப்பவர்கள் உடனடியாக எழும்புவதும், உன்னை அலைக்கழிப்பவர்கள் விழிப்பதுமில்லையோ? நீ அவர்களுக்குச் சூறையாகாயோ?

8 כִּי אַתָּה שַׁלּוֹתָ גּוֹיִם רַבִּים
நீயும் ஏனெனில் கொள்ளையடித்தாய் ஜாதிகளை பலவற்றை

יִשְׁלְלוּךָ כֹּל־ יֶתֶר עַמִּים מִדְּמֵי
கொள்ளையடிப்பார்கள்-உன்னை எல்லா- மீதியான ஜனங்கள் -இரத்தங்களினால்
H3605 H1818

אָדָם חֲמַס־ אֶרֶץ קִרְיָה וְכֹל־ יֹשְׁבֵי בָהּ׃
மனிதரின் -கொடுமை- -பூமியின் நகரத்தின் -எல்லா- குடியிருக்கிறவர்களின் அதில்
H0120 H2555 H0776 H7151 H3605 H3427

פ
(p)

நீ அநேகம் மக்களைக் கொள்ளையிட்டதினால் மக்களில் மீதியான யாவரும் நீ சிந்தின மனித இரத்தத்தின் காரணமாகவும், நீ செய்த கொடுமையின் காரணமாகவும் உன்னைக் கொள்ளையிடுவார்கள்.

9 הוֹי בֹּצֵעַ בָּצַע רָע לְבֵיתוֹ לָשׂוּם בַּמָּרוֹם
ஐயோ -லாபம்அடைகிறவன் லாபத்தை தீய அவன்-வீட்டுக்கு -வைக்க -உயரத்தில்
H1945 H1214 H1215 H4791

מִכַּף־ רָע׃ לְהִנָּצֵל קְבוּ
-கையிலிருந்து தீமையின் -தப்புவதற்கு அவன்-கூட்டை
H3709 H5337 H7064

தீமையின் வல்லமைக்குத் தப்பவேண்டுமென்று தன் கூட்டை உயரத்திலே வைக்கும்படிக்கு, தன் வீட்டிற்குப் பொல்லாத ஆதாயத்தைத் தேடுகிறவனுக்கு ஐயோ,

10 יָעַצְתָּ בֹּשֶׁת לְבֵיתֶךָ קְצוֹת־ עַמִּים
ஆலோசனையளித்தாய் அவமானத்தை உன்-வீட்டுக்கு -முடிவுகளை- ஜனங்களின்
H3289 H1322 H7096

וְחוֹטֵא נַפְשֶׁךָ׃ רַבִּים
-பாவம்செய்கிறாய் உன்-ஆத்துமாவை பலவற்றின்
H2398 H5315

அநேக மக்களை வெட்டிப்போட்டதினால் உன் வீட்டிற்கு வெட்கமுண்டாக ஆலோசனை செய்தாய்; உன் ஆத்துமாவுக்கு விரோதமாகப் பாவம்செய்தாய்.

11 כִּי־ אֶבֶן מִקִּיר תִּזְעָק וְכָפִיס מֵעֵץ
ஏனெனில்- கல் -சுவரிலிருந்து கதறும் -உத்தரம் -மரத்திலிருந்து
H0068 H7023 H2199 H3714 H6086

יַעֲנֶנָּה׃ פ
பதிலளிக்கும்-அதற்கு (p)

சுவரிலிருந்து கல் கூப்பிடும், உத்திரம் மேற்கூரையிலிருந்து சாட்சியிடும்.

12 הוֹי בֹּנֶה עִיר בְּדָמִים וְכוֹנֵן קִרְיָה
ஐயோ -கட்டுகிறவன் நகரத்தை -இரத்தங்களினால் நகரத்தை -நிறுவுகிறவன் நகரத்தை
H1945 H1129 H1818 H7151

בְּעַוְלָה׃
-அநியாயத்தினால்

இரத்தப்பழிகளாலே பட்டணத்தைக் கட்டி, அநியாயத்தினாலே நகரத்தைப் பலப்படுத்துகிறவனுக்கு ஐயோ,

וְיִיגְעוּ	צְבָאוֹת	יְהוָה	מֵאֵת	הִנֵּה	הֲלוֹא	13
-உழைக்கிறார்கள்	சேனைகளின்	யெகோவா	-இடத்திலிருந்து	இதோ	அல்லவா	
H3021		H3068	H0854	H2009	H3808	

רִיק	בְּדֵי־	וּלְאֻמִּים	אֵשׁ	בְּדֵי־	עַמִּים
வெறுமைக்கு	-போதுமான-	-இனங்கள்	நெருப்புக்கு	-போதுமான-	ஜனங்கள்
H7385	H1767	H3816	H0784	H1767	

יִעָפוּ׃
சோர்வடைகின்றனர்
H3286

இதோ, மக்கள் நெருப்புக்கு இரையாக உழைத்து, மக்கள் வீணாக இளைத்துப்போகிறது யெகோவாவுடைய செயல் அல்லவோ?

יְהוָה	כְּבוֹד	אֶת־	לָדַעַת	הָאָרֶץ	תִּמָּלֵא	כִּי	14
யெகோவாவின்	மகிமையை	-	-அறிவதற்கு	-பூமி	நிறைந்திருக்கும்	ஏனெனில்	
H3068	H3519	H0853	H3045	H0776	H4390		

ס	יָם׃	עַל־	יְכַסּוּ	כַּמָּיִם
(s)	-கடலை	-மேல்	மூடும்	-தண்ணீர்களைப்போல
	H3220		H3680	H4325

சமுத்திரம் தண்ணீரினால் நிறைந்திருக்கிறதுபோல், பூமி யெகோவாவுடைய மகிமையை அறிகிற அறிவினால் நிறைந்திருக்கும்.

וְאַף	חֲמָתְךָ	מְסַפֵּחַ	רֵעֵהוּ	מַשְׁקֵה	הוֹי	15
-ஆம்	உன்-கோபத்தை	-சேர்க்கிறவன்	அவன்-அயலானுக்கு	-குடிக்கிறவன்	ஐயோ	
H0637	H2573		H7453	H8248	H1945	

מְעֹרֵיהֶם׃	עַל־	הַבִּיט	לְמַעַן	שַׁכֵּר
அவர்கள்-நிர்வாணத்தை	-மேல்	பார்க்க	-பொருட்டு	வெறிகொள்ளச்செய்கிறவன்
H4589		H5027	H4616	H7937

தன் தோழர்களுக்குக் குடிக்கக்கொடுத்துத் தன் தோல்பையை அவர்களுக்கு அருகிலே வைத்து, அவர்களுடைய நிர்வாணங்களைப் பார்க்குமளவுக்கு, அவர்களை வெறிக்கச்செய்கிறவனுக்கு ஐயோ,

אַתָּה	גַּם־	שְׁתֵה	מִכְּבוֹד	קָלוֹן	שָׂבַעְתָּ	16
நீயும்	-ஆம்	குடி	-மகிமையைவிட	அவமானத்தை	திருப்தியடைந்தாய்	
	H1571	H8354	H3519	H7036	H7646	

יְמִין	כּוֹס	עָלֶיךָ	תִּסּוֹב	וְהֵעָרֵל
வலது-கரத்தின்	கிண்ணம்	உன்-மேல்	திரும்பும்	-விருத்தசேதனம்இல்லாதவனாக
H3225			H5437	H6188

כְּבוֹדֵךְ׃	עַל־	וְקִיקְלוֹן	יְהוָה
உன்-மகிமையின்	-மேல்	-அவமானத்தையும்	யெகோவாவின்
H3519		H7022	H3068

நீ மகிமையினால் அல்ல, வெட்கத்தினால் நிரப்பப்படுவாய்; நீயும் குடித்து விருத்தசேதனமில்லாதவன் என்று காட்டிக்கொள்; யெகோவாவுடைய வலதுகையில் இருக்கிற பாத்திரம் உன்னிடத்திற்குத் திரும்பும்; உன் மகிமையின்மேல் வெட்கமான வாந்திபண்ணுவாய்.

17

בְּהֵמוֹת	וְשֹׁד	יְכַסֶּךָּ	לְבָנוֹן	חֲמַס	כִּי
மிருகங்களின்	-கொள்ளையும்	மூடும்-உன்னை	-லேபனோனின்	கொடுமை	ஏனெனில்
H0929	H7701	H3680	H3844	H2555	

קִרְיָה	אֶרֶץ	וַחֲמַס־	אָדָם	מִדְמֵי	יְחִיתַּן
நகரத்தின்	-பூமியின்	-கொடுமை-	மனிதரின்	-இரத்தங்களினால்	திகிலடையச்செய்யும்
H7151	H0776	H2555	H0120	H1818	H2865

ס	בָּהּ׃	יֹשְׁבֵי	וְכָל־	
(s)	அதில்	குடியிருக்கிறவர்களின்	-எல்லா-	
		H3427	H3605	

லீபனோனுக்குச் செய்த கொடுமை உன்னை மூடும்; சிந்தின மனித இரத்தத்தின் காரணமாகவும், தேசத்திற்கும் பட்டணத்திற்கும் அதின் குடிமக்கள் எல்லோருக்கும் செய்த கொடுமையின் காரணமாகவும் மிருகங்கள் செய்யும் பாழ்க்கடிப்பு உன்னைக் கலங்கச்செய்யும்.

18

יְצָרוֹ	פִּסְלוֹ	כִּי	פֶּסֶל	הוֹעִיל	מָה־	
உருவாக்கியவன்	செதுக்கினான்	ஏனெனில்	சிலை	பயன்படுத்துகிறது	என்ன-	
H3336	H6458		H6459	H3276	H4100	

יֹצֵר	בָּטַח	כִּי	שֶׁקֶר	וּמוֹרֶה	מַסֵּכָה
உருவாக்கியவன்	நம்புகிறான்	ஏனெனில்	பொய்யை	-போதிக்கிற	வார்ப்படிமம்
H3335	H0982		H8267		

ס	אִלְּמִים׃	אֱלִילִים	לַעֲשׂוֹת	עָלָיו	יְצָרוֹ	
(s)	ஊமையானவற்றை	விக்கிரகங்களை	-செய்ய	அதன்-மேல்	அவன்-வடிவத்தில்	
	H0483	H0457			H3336	

சித்திரக்காரனுக்கு அவன் செய்த உருவமும், ஊமையான தெய்வங்களை உண்டாக்கித் தான் உருவாக்கின உருவத்தை நம்பினவனுக்கு வார்க்கப்பட்டதும், பொய்ப்போதகம் செய்கிறதுமான சிலையும் எதற்கு உதவும்?

19

הַוּא	דּוּמָם	לְאֶבֶן	עוּרִי	הָקִיצָה	לָעֵץ	אֹמֵר	הַוֹי
அது	மௌனமானது	-கல்லுக்கு	எழு	விழி	-மரத்துக்கு	-சொல்கிறவன்	ஐயோ
H1931	H1748	H0068	H5782	H6974	H6086	H0559	H1945

אֵין	רוּחַ	וְכָל־	וְכֶסֶף	זָהָב	תָּפוּשׂ	הִוא	הִנֵּה־	יוֹרֶה
இல்லை	ஆவி	-எல்லா-	-வெள்ளி	பொன்	மூடப்பட்டது	அது	இதோ-	போதிக்குமா
H0369	H7307	H3605	H3701	H2091	H8610	H1931	H2009	

בְּקִרְבּוֹ׃
அதன்-நடுவில்
H7130

மரத்தால் செய்யப்பட்ட விக்கிரகத்தைப்பார்த்து விழியென்றும், ஊமையான கல் சிலையைப் பார்த்து எழும்பு என்றும் சொல்லுகிறவனுக்கு ஐயோ, அது போதிக்குமோ? இதோ, அது பொன்னும் வெள்ளியுமான தகட்டால் மூடப்பட்டிருக்கிறது; அதற்குள்ளே சுவாசம் இல்லையே?

20

כָּל־	מִפָּנָיו	הַס	קָדְשׁוֹ	בְּהֵיכַל	וַיהוָה	
எல்லா-	அவர்-முன்பாக	மௌனமாயிரு	அவர்-பரிசுத்தத்தின்	-ஆலயத்தில்	-யெகோவா	
H3605	H6440	H2013	H6944	H1964	H3068	

פ	הָאָרֶץ׃	
(p)	-பூமியே	
	H0776	

யெகோவாவோவென்றால், தமது பரிசுத்த ஆலயத்தில் இருக்கிறார்; பூமியெல்லாம் அவருக்கு முன்பாக மௌனமாயிருப்பதாக.

Chapter 3

1 תְּפִלָּה֙ לַחֲבַקּ֣וּק הַנָּבִ֔יא עַ֖ל שִׁגְיֹנֹֽת׃
ஜெபம் -அபக்கூக்கின் -தீர்க்கதரிசியின் -மேல் சிக்யோனோத்
H8605 H2265 H5030 H5030 H7692

ஆபகூக் தீர்க்கதரிசி சிகாயோனில் பாடின விண்ணப்பம்.

2 יְהוָ֕ה שָׁמַ֥עְתִּי שִׁמְעֲךָ֖ יָרֵ֑אתִי יְהוָ֣ה פָּעָלְךָ֗ בְּקֶ֙רֶב֙ שָׁנִ֣ים חַיֵּ֔הוּ בְּקֶ֙רֶב֙ שָׁנִ֣ים תּוֹדִ֔יעַ בְּרִגְזָ֖ רַחֵֽם׃
யெகோவா கேட்டேன் உன்-செய்தியை பயந்தேன் யெகோவா உன்-செயலை -நடுவில் வருடங்களின் உயிர்ப்பி -நடுவில் அறியச்செய் -கோபத்தில் இரக்கத்தை
H3068 H8085 H3372 H3068 H6467 H7130 H8141 H2421 H7130 H3045 H7267 H7355

תִּזְכֹּֽר׃
நினைவு
H2142

யெகோவாவே, நீர் வெளிப்படுத்தினதை நான் கேட்டேன், எனக்குப் பயமுண்டானது; யெகோவாவே, வருடங்களின் நடுவிலே உம்முடைய செயலை உயிர்ப்பியும், வருடங்களின் நடுவிலே அதை விளங்கச்செய்யும்; கோபித்தாலும் இரக்கத்தை நினைத்தருளும்.

3 אֱלוֹהַ֙ מִתֵּימָ֣ן יָב֔וֹא וְקָד֥וֹשׁ מֵהַר־פָּארָ֖ן סֶֽלָה׃ כִּסָּ֤ה שָׁמַ֙יִם֙ הוֹדֹ֔ו וּתְהִלָּתֹ֖ו מָלְאָ֥ה הָאָֽרֶץ׃
தேவன் -தேமானிலிருந்து -பரிசுத்தர் வருவார் -மலையிலிருந்து- பாரானின் செலா
H0433 H8487 H6918 H0935 H2022 H6290 H5542

மூடியது வானங்களை அவர்-மகிமை -அவர்-துதியும் நிறைந்தது -பூமியை
H3680 H8064 H1935 H8416 H4390 H0776

தேவன் தேமானிலிருந்தும், பரிசுத்தர் பாரான் மலையிலிருந்தும் வந்தார்; (சேலா.) அவருடைய மகிமை வானங்களை மூடிக்கொண்டது; அவர் துதியினால் பூமி நிறைந்தது.

4 וְנֹ֖גַהּ כָּאֹ֣ור תִּהְיֶ֑ה קְרָנַ֥יִם לֹ֛ו מִיָּדֹ֖ו וְשָׁ֥ם חֶבְיֹ֖ון עֻזֹּֽה׃
-பிரகாசம் -வெளிச்சத்தைப்போல ஆகும் கொம்புகள் அவருக்கு அவர்-கையிலிருந்து அங்கே மறைவு அவர்-பலத்தின்
H5051 H0216 H1961 H7272 H3027 H8033 H2253 H5797

அவருடைய பிரகாசம் சூரியனைப்போலிருந்தது; அவருடைய கரத்திலிருந்து கிரணங்கள் வீசின; அங்கே அவருடைய பராக்கிரமம் மறைந்திருந்தது.

5 לְפָנָ֖יו יֵלֶךְ־דָּ֑בֶר וְיֵצֵ֥א רֶ֖שֶׁף לְרַגְלָֽיו׃
அவர்-முன்பாக நடக்கும் கொள்ளைநோய் -வெளிவரும் விஷஜ்வரம் அவர்-பாதங்களில்
H6440 H3212 H1698 H3318 H7565 H7272

அவருக்கு முன்பாகக் கொள்ளைநோய் சென்றது; அவர் அடிகளிலிருந்து எரிபந்தமான காய்ச்சல் புறப்பட்டது.

גּוֹיִם	וַיְתַּר	רָאָה	אֶרֶץ	וַיְמַדֵּד	וַיַּעֲמֵד	6
ஜாதிகளை	-நடுக்கச்செய்தார்	பார்த்தார்	பூமியை	-அளந்தார்	நின்றார்	
		H7200	H0776	H4128	H5975	

עוֹלָם	גִּבְעוֹת	שְׁחוּ	עַד	הַרְרֵי־	וַיִּתְפֹּצְצוּ	
நித்தியத்தின்	குன்றுகள்	தாழ்ந்தன	நித்தியத்தின்	-மலைகள்-	-நொறுக்கப்பட்டன	
H5769	H1389	H7817	H5703	H2042		

לוֹ׃	עוֹלָם	הֲלִיכוֹת
அவருக்கு	நித்தியத்தின்	வழிகள்
	H5769	H1979

அவர் நின்று பூமியை அளந்தார்; அவர் பார்த்து அந்நிய மக்களைக் கரையச்செய்தார்; முந்தின மலைகள் சிதறடிக்கப்பட்டது, என்றுமுள்ள மலைகள் தாழ்ந்தது; அவருடைய நடைகள் நித்திய நடைகளாயிருந்தது.

יְרִיעוֹת	יִרְגְּזוּן	כּוּשָׁן	אָהֳלֵי	רָאִיתִי	אָוֶן	תַּחַת	7
திரைச்சீலைகள்	நடுக்கும்	கூஷானின்	கூடாரங்களை	கண்டேன்	துன்பத்தின்	-கீழ்	
H3407	H7264	H3572	H0168	H7200	H0205	H8478	

ס	מִדְיָן׃	אֶרֶץ	
(s)	மிதியானின்	தேசத்தின்	
	H4080	H0776	

கூஷானின் கூடாரங்கள் வருத்தத்தில் அகப்பட்டிருக்கக்கண்டேன்; மீதியான் தேசத்தின் கூடாரங்கள் நடுங்கின.

בַּנְּהָרִים	אִם	יְהוָה	חָרָה	הַבְנְּהָרִים		8
-நதிகளின்-மேலா	அல்லது	யெகோவா	கோபம்கொண்டதா	-நதிகளின்-மேலா		
H5104		H3068	H2734	H5104		

תִּרְכַּב	כִּי	עֶבְרָתֶךָ	בַּיָּם	אִם־	אַפֶּךָ	
சவாரியாய்	ஏனெனில்	உன்-கடுங்கோபமா	-கடலின்-மேலா	அல்லது-	உன்-கோபமா	
H7392		H5678	H3220		H0639	

יְשׁוּעָה׃	מַרְכְּבֹתֶיךָ	סוּסֶיךָ	עַל־
இரட்சிப்பு	உன்-இரதங்கள்	உன்-குதிரைகளின்	-மேல்
H3444	H4818		

யெகோவா நதிகளின்மேல் கோபமாயிருந்தாரோ? தேவரீர் உம்முடைய குதிரைகளின்மேலும் காப்பாற்றுகிற உம்முடைய இரதங்களின்மேலும் ஏறிவருகிறபோது, உமது கோபம் நதிகளுக்கும் உமது சினம் சமுத்திரத்திற்கும் விரோதமாயிருந்ததோ?

סֶלָה	אֹמֶר	מַטּוֹת	שְׁבֻעוֹת	קַשְׁתְּךָ	תֵּעוֹר	עֶרְיָה	9
செலா	வாக்குமூலம்	கோல்களின்	ஆணைகள்	உன்-வில்	விழிக்கப்படும்	வெறுமையாக	
H5542	H0562	H4294	H7621	H7198	H5783	H6181	

אָרֶץ׃	תִּבַקַּע־	נְהָרוֹת	
பூமியை	பிளப்பாய்-	நதிகள்	
H0776	H1234	H5104	

கோத்திரங்களுக்கு ஆணையிட்டுக்கொடுத்த வாக்கின்படியே உம்முடைய வில் நாணேற்றப்பட்டதாக விளங்கினது; (சேலா.) நீரே பூமியைப் பிளந்து ஆறுகளை உண்டாக்கினீர்.

10

מַ֔יִם	זֵ֖רֶם	הָרִ֑ים	יָחִ֣ילוּ	רָא֤וּךָ
தண்ணீரின்	வெள்ளம்	மலைகள்	வேதனையடைந்தன	உன்னைப்-பார்த்தன
H4325	H2230	H2022		H7200

יָדֵ֣יהוּ	רוֹם֙	קוֹלֹ֔ו	תְּה֖וֹם	נָתַ֣ן	עָבָ֑ר
அதன்-கைகளை	உயரம்	அதன்-குரலை	ஆழம்	கொடுத்தது	கடந்துபோயிற்று
H3027	H7315		H8415	H5414	

נָשָֽׂא׃
உயர்த்தியது
H5375

மலைகள் உம்மைக்கண்டு நடுங்கின; தண்ணீர் திரண்டு கடந்துபோனது; கடல் இரைந்தது, அதின் அலைகளைஉயர எழுந்தது.

11

יְהַלֵּ֥כוּ	חִצֶּ֖יךָ	לְא֣וֹר	זְבֻלָ֔ה	עָמַ֖ד	יָרֵ֑חַ	שֶׁ֚מֶשׁ
நடக்கும்	உன்-அம்புகள்	-வெளிச்சத்தில்	அதன்-உயரத்தில்	நின்றது	சந்திரன்	சூரியன்
H1980	H2671	H0216	H2073	H5975	H3394	H8121

חֲנִיתֶ֖ךָ׃	בְּרַ֥ק	לְנֹגַ֛הּ
உன்-ஈட்டியின்	மின்னல்	-பிரகாசத்தில்
H2595		H5051

சந்திரனும் சூரியனும் தன்தன் மண்டலத்தில் நின்றன; உமது அம்புகளின் வெளிச்சத்திலும், உமது ஈட்டியினுடைய மின்னல் பிரகாசத்திலும் நடந்தன.

12

גּוֹיִֽם׃	תָּדוּשׁ	בְּאַ֖ף	אֶ֥רֶץ	תִּצְעַד־	בְּזַ֔עַם
ஜாதிகளை	மிதிப்பாய்	-சீற்றத்தில்	பூமியை	நடப்பாய்-	-கோபத்தில்
	H1758	H0639	H0776	H6805	H2195

நீர் கோபத்துடன் பூமியில் நடந்தீர், உக்கிரத்துடன் மக்களைப் போரடித்தீர்.

13

מְשִׁיחֶ֑ךָ	אֶת־	לִֽישַׁע	עַמֶּ֖ךָ	לִֽישַׁע	יָצָ֣אתָ
உன்-அபிஷிக்தரின்	-	-இரட்சிப்புக்கு	உன்-ஜனங்களின்	-இரட்சிப்புக்கு	வெளிவந்தீர்
H4899	H0854	H3468		H3468	H3318

עָרֹ֥ות	רָשָׁ֛ע	מִבֵּ֥ית	רֹ֖אשׁ	מָחַ֣צְתָּ
வெறுமையாக்கினாய்	துன்மார்க்கனின்	-வீட்டிலிருந்து	தலையை	நொறுக்கினாய்
H6168	H7563			H4272

פ	סֶֽלָה׃	צַוָּ֔אר	עַד־	יְסֹ֖וד
(p)	செலா	கழுத்தை	-கழுத்துவரை	அ□ிப்படையை
	H5542		H5704	H3247

உமது மக்களின் பாதுகாப்பிற்காகவும் நீர் அபிஷேகம்செய்தவனின் பாதுகாப்பிற்காகவுமே நீர் புறப்பட்டீர்; கழுத்தளவாக அஸ்திபாரத்தைத் திறப்பாக்கி, தீயவனுடைய வீட்டிலிருந்த தலைவனை வெட்டினீர்; (சேலா)

14

פְּרָזָ֑יו)	]פרזו[	רֹאשׁ	בְּמַטָּ֖יו	נָקַ֥בְתָּ
அவன்-கிராமக்களின்	[பராசோ]	தலையை	அவன்-கோல்களினால்	துளைத்தாய்
H6518	H6518		H4294	

עָנִ֔י	לֶאֱכָל֖	כְּמ֣וֹ־	עֲלִיצָתָ֑ם	לַהֲפִיצֵ֣נִי	יִסְעֲר֤וּ
எளியவனை	-விழுங்க	-போல-	அவர்கள்-களிப்பு	-சிதறடிக்க-என்னை	புயலடிக்கின்றன
H6041	H0398	H3644	H5951		H5590

בַּמִּסְתָּֽר׃
-மறைவிடத்தில்
H4565

என்னைச் சிதறடிப்பதற்குப் பெருங்காற்றைப்போல் வந்தார்கள்; சிறுமையானவனை மறைவிடத்திலே அழிப்பது அவர்களுக்குச் சந்தோஷமாயிருந்தது; நீர் அவனுடைய ஈட்டிகளினாலேயே அவனுடைய சேனைகளின் அதிபதிகளை உருவக் குத்தினீர்.

15

דָּרַכְתָּ	בַיָּם	סוּסֶיךָ	חֹמֶר	מַיִם	רַבִּים׃
நடந்தாய்	-கடலில்	உன்-குதிரைகளின்	குமுறல்	தண்ணீர்களின்	பெரிய
H1869	H3220			H4325	

திரளான தண்ணீர் குவியலாகிய சமுத்திரத்திற்குள் உமது குதிரைகளுடன் நடந்துபோனீர்.

16

וְשָׁמַעְתִּי	רָגְזָה	בִּטְנִי	לְקוֹל	צָלְלוּ	שְׂפָתַי	יָבוֹא
கேட்டேன்	-நடுங்கியது	என்-வயிறு	-குரலுக்கு	நடுங்கின	என்-உதடுகள்	வரும்
H8085	H7264	H0990		H6750	H8193	H0935

רָקָב	בַּעֲצָמַי	וְתַחְתַּי	אֶרְגָּז	אֲשֶׁר	אָנוּחַ
அழுகல்	என்-எலும்புகளில்	-என்-கீழ்	நடுங்குவேன்	-ஆகிய	அமைதியாக்காத்திருப்பேன்
H7538	H6106	H8478	H7264		H5117

יְגוּדֵנוּ׃	לְעַם	לַעֲלוֹת	צָרָה	לְיוֹם
தாக்கிறது-அவனை	-ஜனங்களுக்கு-எதிராக	-ஏற	துன்பத்தின்	-நாளுக்கு
H1464		H5927		H3117

நான் கேட்டபோது என் குடல் குழம்பியது; அந்தச் சத்தத்திற்கு என் உதடுகள் துடித்தது; என் எலும்புகளில் பெலவீனம் உண்டானது; என் நிலையிலே நடுங்கினேன்; ஆனாலும் எங்களோடு எதிர்க்கும் மக்கள் வரும்போது, இக்கட்டுநாளிலே நான் இளைப்பாறுதல் அடைவேன்.

17

בַּגְּפָנִים	יְבוּל	וְאֵין	תִּפְרָח	לֹא־	תְּאֵנָה	כִּי־
-திராட்சைவள்ளிகளில்	பலன்	-இல்லை	பூக்கும்	இல்லை-	அத்திமரம்	ஏனெனில்-
H1612	H2981	H0369		H3808	H8384	

אֹכֶל	עָשָׂה	לֹא־	וּשְׁדֵמוֹת	זַיִת	מַעֲשֵׂה־	כִּחֵשׁ
உணவை	தருகிறது	இல்லை-	-வயல்கள்	ஒலிவத்தின்	-செயல்-	பொய்யாயிற்று
H0400		H3808	H7709	H2132	H4639	H3584

בְּרָפָתִים׃	בָּקָר	וְאֵין	צֹאן	מִמִּכְלָה	גָּזַר
-தொழுவங்களில்	மாடுகள்	-இல்லை	ஆடுகள்	-தொழுவத்திலிருந்து	வெட்டப்பட்டது
H7517	H1241	H0369	H6629	H4356	H1504

அத்திமரம் துளிர்விடாமற்போனாலும், திராட்சைச்செடிகளில் பழம் உண்டாகாமற்போனாலும், ஒலிவமரத்தின் பலன் இல்லாமல் போனாலும், வயல்கள் தானியத்தை விளைவிக்காமற்போனாலும், கிடையில் ஆட்டுமந்தைகள் முதலற்றுப்போனாலும், தொழுவத்திலே மாடுகள் இல்லாமற்போனாலும்,

18

	בֵּאלֹהֵי	אָגִילָה	אֶעְלֹזָה	בַּיהוָה	וַאֲנִי
	-தேவனில்	ஆனந்தமடைவேன்	களிகூருவேன்	-யெகோவாவில்	-நானோ
יִשְׁעִי׃		H1523	H5937	H3068	H0589
என்-இரட்சிப்பின்					
H3468					

நான் யெகோவாவுக்குள் மகிழ்ச்சியாயிருப்பேன், என் இரட்சிப்பின் தேவனுக்குள் களிகூருவேன்.

19

יְהוָה אֲדֹנָי חֵילִי וַיָּשֶׂם רַגְלַי כָּאַיָּלוֹת
-மான்களைப்போல என்-பாதங்களை -வைக்கிறார் என்-பலம் ஆண்டவர் யெகோவா
H0355 H7272 H2428 H0136 H3069

וְעַל בָּמוֹתַי יַדְרִכֵנִי לַמְנַצֵּחַ
-மேல் என்-உயரத்தின் நடக்கச்செய்வார்-என்னை -இசைத்தலைவருக்கு
H1116 H1869 H5329

בִּנְגִינוֹתָי׃
என்-நார்கருவிகளின்-மேல்
H5058

ஆண்டவராகிய யெகோவா என் பெலன்; அவர் என் கால்களை மான்கால்களைப்போலாக்கி, உயரமான இடங்களில் என்னை நடக்கச்செய்வார். இது நெகிநோத் என்னும் வாத்தியத்தில் வாசிக்க இராகத்தலைவனுக்கு ஒப்புவிக்கப்பட்டப் பாடல்.

செப்பனியா

Chapter 1

1

בֶּן־	צְפַנְיָה֙	אֶל־	הָיָ֣ה	אֲשֶׁר־	יְהוָ֔ה	דְּבַר־
மகன்-	செப்பனியாவுக்கு	-நோக்கி	வந்தது	-ஆகிய	யெகோவாவின்	வார்த்தை-
	H6846	H0413	H1961		H3068	H1697

חִזְקִיָּ֔ה	בֶּן־	אֲמַרְיָ֖ה	בֶּן־	גְּדַלְיָ֑ה	בֶּן־	כּוּשִׁ֖י	
எசேக்கியாவின்	மகன்-	அமரியாவின்	மகன்-	கெதலியாவின்	மகன்-	கூஷியின்	
		H0568				H3570	

יְהוּדָ֗ה׃	מֶ֙לֶךְ֙	אָמ֔וֹן	בֶּן־	יֹאשִׁיָּ֖הוּ	בִּימֵ֣י
யூதாவின்	ராஜாவின்	ஆமோனின்	மகன்-	யோசியாவின்	-நாட்களில்
H3063	H4428	H0526		H2977	H3117

ஆமோனின் மகனாகிய யோசியா என்னும் யூதா ராஜாவின் நாட்களிலே, எசேக்கியாவின் மகனாகிய அமரியாவுக்கு மகனான கெதலியா என்பவனுடைய மகனாகிய கூஷின் மகன் செப்பனியாவுக்கு உண்டான யெகோவாவுடைய வசனம்.

2

הָאֲדָמָ֖ה	פְּנֵי	מֵעַ֥ל	כֹּ֛ל	אָסֵ֥ף	אָסֹ֣ף	
-பூமியின்	முகத்திலிருந்து	-மேலிருந்து	எல்லாவற்றையும்	அகற்றி	அகற்றுவேன்	
H0127	H6440		H3605	H5486	H0622	

יְהוָֽה׃	נְאֻם־
யெகோவா	சொல்கிறார்-
H3068	H5002

தேசத்தில் உண்டானதை எல்லாம் முற்றிலும் வாரிக்கொள்ளுவேன் என்று யெகோவா சொல்லுகிறார்.

3

הַשָּׁמַ֤יִם	עוֹף־	אָסֵף֙	וּבְהֵמָ֔ה	אָדָ֖ם	אָסֵ֣ף	
-வானத்தின்	பறவை-	அகற்றுவேன்	-மிருகத்தையும்	மனிதனை	அகற்றுவேன்	
H8064	H5775	H0622	H0929	H0120	H0622	

הָרְשָׁעִ֑ים	אֶת־	וְהַמַּכְשֵׁלוֹת֙	הַיָּ֔ם	וּדְגֵ֣י	
-துன்மார்க்கர்களுடன்	-	-இடறல்களையும்	-கடலின்	-மீன்களையும்	
H7563	H0854	H4384	H3220	H1709	

הָאֲדָמָ֖ה	פְּנֵי	מֵעַ֥ל	הָאָדָ֔ם	אֶת־	וְהִכְרַתִּ֤י	
-பூமியின்	முகத்திலிருந்து	-மேலிருந்து	-மனிதனை	-	-வெட்டிப்போடுவேன்	
H0127	H6440		H0120	H0853	H3772	

יְהוָֽה׃	נְאֻם־
யெகோவா	சொல்கிறார்-
H3068	H5002

மனிதரையும் மிருகஜீவன்களையும் வாரிக்கொள்ளுவேன்; நான் ஆகாயத்துப் பறவைகளையும், சமுத்திரத்து மீன்களையும், இடறுகிறதற்கு காரணமானவைகளையும் துன்மார்க்கர்களோடு வாரிக்கொண்டு, தேசத்தில் இருக்கிற மனிதர்களை அழிப்பேன் என்று யெகோவா சொல்லுகிறார்.

4 וְנָטִיתִי יָדִי עַל־יְהוּדָה וְעַל כֹּל־יוֹשְׁבֵי
-நீட்டுவேன் என்-கையை -மேல் யூதாவின் -மேலும் எல்லா- குடியிருக்கிறவர்களின்
H5186 H3027 H3063 H0853 H3605 H3427

יְרוּשָׁלָ‍ִם וְהִכְרַתִּי מִן־הַמָּקוֹם הַזֶּה אֶת־
எருசலேமின் -வெட்டிப்போடுவேன் -இடத்திலிருந்து -இடத்திலிருந்து இந்த -
H3389 H3772 H4725 H2088 H0853

שֵׁאֵרַ הַבַּעַל אֶת־ שֵׁם הַכְּמָרִים עִם־ הַכֹּהֲנִים׃
எஞ்சியதை -பாகாலின் - பெயரை -குருக்களின் -உடன் -ஆசாரியர்களின்
H7605 H0853 H8034 H3649 H3548

நான் யூதாவின்மேலும், எருசலேமிலுள்ள எல்லா மக்களின்மேலும் என் கையை நீட்டி, பாகாலில் மீதியாயிருக்கிறதையும், ஆசாரியர்களோடு கூட கெம்மரீம் என்பவர்களின் பெயரையும்,

5 וְאֶת־ הַמִּשְׁתַּחֲוִים לְצְבָא הַנִּגּוֹת עַל־ הַנִּשְׁתָּחֲוִים לַיהוָה
- -வணங்குகிறவர்களையும் -சேனைக்கு -கூரைகளின் -மேல் -வணங்குகிறவர்களையும் -ஆணையிடுகிறவர்களையும் -யெகோவாவுக்கு
H0853 H7812 H8064 H1406 H7650 H3068

וְאֶת־ הַנִּשְׁבָּעִים בְּמַלְכָּם׃
-ஆணையிடுகிறவர்களையும் -அவர்கள்-ராஜாவின்-பெயரால்
H7650

வீடுகளின்மேல் வானசேனையை வணங்குகிறவர்களையும், யெகோவாவின் பெயரில் ஆணையிட்டு, மல்காமின் தெய்வத்தின் பெயரிலும் ஆணையிட்டு வணங்குகிறவர்களையும்,

6 וְאֶת־ הַנְּסוֹגִים מֵאַחֲרֵי יְהוָה וַאֲשֶׁר
- -பின்வாங்குகிறவர்களையும் -பின்னால்-இருந்து யெகோவாவின் -ஆகிய
H0853 H5472 H3068

לֹא־ בִקְּשׁוּ יְהוָה וְלֹא דְרָשֻׁהוּ׃
இல்லை- தேடாதவர்களையும் - -யெகோவாவை -இல்லை விசாரிக்காதவர்களையும்
H1245 H0853 H3068 H3808 H1875

யெகோவாவைவிட்டுப் பின்வாங்குகிறவர்களையும், யெகோவாவை தேடாமலும், அவரைக்குறித்து விசாரிக்காமலும் இருக்கிறவர்களையும், இவ்விடத்தில் இராதபடிக்கு அழியச்செய்வேன்.

7 הַס מִפְּנֵי אֲדֹנָי יְהוִה כִּי קָרוֹב
மௌனமாயிரு -முன்பாக ஆண்டவர் யெகோவாவின் ஏனெனில் நெருங்கியிருக்கிறது
H2013 H6440 H0136 H3069 H3588 H7138

יְהוָה זָבַח הֵכִין קָרְאָיו׃ כִּי־ יוֹם יְהוָה הִקְדִּישׁ
யெகோவா பலியை ஆயத்தப்படுத்தினார் அவர்-அழைக்கப்பட்டவர்களை ஏனெனில்- நாள் யெகோவாவின்
H3068 H2077 H6942 H7121 H3588 H3117 H3068

யெகோவாகிய ஆண்டவருக்கு முன்பாக மௌனமாயிருங்கள்; யெகோவாவுடைய நியாயத்தீர்ப்பின் நாள் சமீபித்திருக்கிறது; யெகோவா ஒரு பலியை ஆயத்தம்செய்து, அதற்கு விருந்தாளிகளையும் அழைத்திருக்கிறார்.

8 וְהָיָה֙ בְּיוֹם֙ זֶ֣בַח יְהוָ֔ה וּפָקַדְתִּי֙ עַל־הַשָּׂרִ֔ים
-ஆகும் -நாளில் பலியின் யெகோவாவின் -தண்டிப்பேன் -மேல் -பிரபுக்களை
H1961 H3117 H2077 H3068 H6485 H5921 H8269

וְעַל־בְּנֵ֣י הַמֶּ֔לֶךְ וְעַ֖ל כָּל־הַלְּבֻשִׁ֣ים מַלְבּ֑וּשׁ נָכְרִֽי׃
-மேலும் -ராஜாவின் மக்களை -மேலும் எல்லா- -அணிகிறவர்களை ஆடை அந்நிய
H5921 H4428 H1121 H5921 H3605 H3847 H4403 H5237

யெகோவாவுடைய பலியின் நாளிலே நான் அதிபதிகளையும் இளவரசர்களையும் வேறுதேசத்து ஆடைகளை அணிந்த அனைவரையும் தண்டிப்பேன்.

9 בַּיּ֣וֹם הַה֗וּא עַל־כָּל־הַדִּלֵּג֙ עַל־הַמִּפְתָּ֔ן וּפָקַדְתִּי֙
-நாளில் -வாசற்படியை -மேல் -தாண்டுகிறவர்களை எல்லா- -மேல் -தண்டிப்பேன்
H3117 H4670 H5921 H1801 H3605 H5921 H6485

עַל־בֵּ֣ית אֲדֹנֵיהֶ֔ם הַֽמְמַלְאִ֥ים חָמָ֖ס וּמִרְמָֽה׃
-வஞ்சகத்தால் கொடுமையால் அவர்கள்-எஜமான்களின் வீட்டை -நிரப்புகிறவர்களை அந்த
H4820 H2555 H0113 H1004 H4390 H1931

ס
(s)

வாசற்படியைத் தாண்டி, கொடுமையினாலும் வஞ்சகத்தினாலும் தங்கள் எஜமான்களின் வீடுகளை நிரப்புகிற அனைவரையும் அந்நாளிலே தண்டிப்பேன்.

10 וְהָיָ֣ה ׀ בַּיּ֣וֹם הַה֗וּא נְאֻם־יְהוָה֮ קוֹל֩ צְעָקָ֨ה מִשַּׁ֜עַר
-ஆகும் -நாளில் அந்த சொல்கிறார்- யெகோவா ஒலி கூக்குரலின் -வாசலிலிருந்து
H1961 H3117 H1931 H5002 H3068 H6963 H6818 H8179

וְיֵלֶל֙ הַמִּשְׁנֶ֔ה וְשֶׁ֥בֶר גָּד֖וֹל מִן־הַגְּבָעֽוֹת׃
-அலறலும் -இரண்டாம்-பகுதியிலிருந்து -இடத்திலிருந்து பெரிய -முறிவும்
H3215 H4932 H4053 H1419 H7667

-மீன்களின் -குன்றுகளிலிருந்து
H1709 H1389

அந்நாளிலே மீன்வாசலிலிருந்து கூக்குரலின் சத்தமும், நகரத்தின் இரண்டாம் பாகத்திலிருந்து அலறுதலும், மேடுகளிலிருந்து மகா அழிவின் இரைச்சலும் உண்டாகுமென்று யெகோவா சொல்லுகிறார்.

11 הֵילִ֣ילוּ יֹשְׁבֵ֣י הַמַּכְתֵּ֔שׁ כִּ֥י נִדְמָ֖ה כָּל־עַ֣ם כְּנַ֑עַן
அலறுங்கள் -மக்தேஷின் குடியிருக்கிறவர்களே ஏனெனில் அழிக்கப்பட்டது எல்லா- -ஜனம் கானானின்
H3213 H4389 H3427 H3588 H1820 H3605 H5971 H3667

נִתְּק֖וּ כָּל־נְטוּלֵ֥י כָֽסֶף׃
வெட்டிப்போடப்பட்டார்கள் எல்லா- சுமக்கிறவர்கள் வெள்ளியின்
H3772 H3605 H5375 H3701

மக்தேஷின் குடிமக்களே அலறுங்கள்; வியாபாரிகள் எல்லோரும் அழிந்துபோனார்கள்; காசுக்காரர்கள் அனைவரும் வெட்டுண்டுபோனார்கள்.

12 וְהָיָה בָּעֵת הַהִוא אֲחַפֵּשׂ אֶת־יְרוּשָׁלַ͏ִם בַּנֵּרוֹת
-ஆகும் -காலத்தில் அந்த தேடுவேன் - எருசலேமை -விளக்குகளினால்
H1961 H6256 H1931 H2664 H0853 H3389

וּפָקַדְתִּי עַל־הָאֲנָשִׁים הַקְּפֹאִים עַל־שִׁמְרֵיהֶם
-தண்டிப்பேன் -மேல் -மனிதர்களை -உறைந்துபோனவர்களை -மேல் அவர்கள்-வண்டலின்
H0376 H8105

הָאֹמְרִים בִּלְבָבָם לֹא־יֵיטִיב יְהוָה וְלֹא יָרֵעַ׃
-சொல்கிறவர்களை அவர்கள்-இருதயத்தில் இல்லை- நன்மைசெய்வார் யெகோவா -இல்லை தீமைசெய்வார்
H0559 H3824 H3808 H3190 H3068 H3808

அக்காலத்திலே நான் எருசலேமைப் பட்டணத்தை விளக்குக்கொளுத்திச் சோதித்து, வண்டல்போலக் குழம்பியிருக்கிறவர்களும், யெகோவா நன்மை செய்வதும் இல்லை தீமைசெய்வதும் இல்லையென்று தங்கள் இருதயத்தில் சொல்லுகிறவர்களுமான மனிதர்களைத் தண்டிப்பேன்.

13 וְהָיָה חֵילָם לְמִשּׁסָּה וּבָתֵּיהֶם לִשְׁמָמָה וּבָנוּ
-ஆகும் அவர்கள்-செல்வம் -கொள்ளையாக -அவர்கள்-வீடுகள் -பாழாக -கட்டுவார்கள்
H1961 H2428 H4933 H1004 H8074 H1129

וְלֹא יֵשְׁבוּ וְנָטְעוּ כְרָמִים וְלֹא יִשְׁתּוּ אֶת־יֵינָם׃
-இல்லை குடியிருப்பார்கள் -நடுவார்கள் திராட்சைத்தோட்டங்களை -இல்லை வீடுகளை அவற்றின்-திராட்சைரசத்தை - குடிப்பார்கள்
H3808 H3427 H5193 H3754 H3808 H1004 H3196 H0853 H8354

அவர்களுடைய சொத்து கொள்ளையாகும்; அவர்களுடைய வீடுகள் பாழாய்ப்போகும்; அவர்கள் வீடுகளைக் கட்டியும், அவைகளில் குடியிருக்கமாட்டார்கள்; அவர்கள் திராட்சைத்தோட்டங்களை உண்டாக்கி, அவைகளின் பழரசத்தைக் குடிப்பதில்லை.

14 קָרוֹב יוֹם־יְהוָה הַגָּדוֹל קָרוֹב וּמַהֵר
-விரைகிறது நெருங்கியிருக்கிறது -பெரிய யெகோவாவின் நாள்- நெருங்கியிருக்கிறது
H7138 H1419 H3068 H3117 H7138

מְאֹד קוֹל יוֹם־יְהוָה צֹרֵחַ שָׁם מַר גִּבּוֹר׃
மிகவும் ஒலி நாளின் யெகோவாவின் கசப்பாக கூக்குரலிடுகிறான் அங்கே
H3966 H6963 H3117 H3068 H4751 H6873 H8033

வலிமையானவன்
H1368

யெகோவாவுடைய பெரியநாள் சமீபித்திருக்கிறது; அது மிகவும் நெருங்கி வேகமாக வருகிறது; யெகோவாவுடைய நாள் என்கிற சத்தத்திற்குப் பராக்கிரமசாலி முதலாக அங்கே மனங்கசந்து அலறுவான்.

15 יוֹם עֶבְרָה הַיּוֹם הַהוּא יוֹם צָרָה וּמְצוּקָה יוֹם
நாள் கடுங்கோபத்தின் -நாள் அது நாள் துன்பத்தின் -நெருக்கடியின் நாள்
H3117 H5678 H3117 H1931 H3117 H6869 H4691 H3117

שׁוֹאָה וּמְשׁוֹאָה יוֹם נַאֲפֵלָה חֹשֶׁךְ יוֹם עָנָן
அழிவின் -பாழாக்கத்தின் நாள் -காரிருளின் இருளின் நாள் மேகத்தின்
H7722 H4875 H3117 H0653 H2822 H3117 H6051

וַעֲרָפֶל׃
-கனத்த-இருளின்
H6205

அந்த நாள் உக்கிரத்தின் நாள்; அது இக்கட்டும் நெருக்கமுமான நாள்; அது அழிவும் வெறுமையுமான நாள்; அது இருளும் அந்தகாரமுமான நாள்; அது மப்பும் மந்தாரமுமான நாள்.

16 יוֹם שׁוֹפָר எக்காளத்தின் நாள் H3117 H7782
עַל מֵרוּעָה -ஆர்ப்பரிப்பின் H8643
עַל -மேல்
הֶעָרִים -நகரங்களின்
וְעַל -மேலும்
הַבְּצֻרוֹת -அரணான H1219
הַפִּנּוֹת -கோபுரங்களின் H6438
הַגְּבֹהוֹת׃ -உயர்ந்த H1364

அது பாதுகாப்பான நகரங்களுக்கும், உயரமான கோட்டைமதில்களுக்கும் விரோதமாக எக்காளம் ஊதுகிறதும் ஆர்ப்பரிக்கிறதுமான நாள்.

17 וַהֲצֵרֹתִי -நெருக்குவேன்
לָאָדָם -மனிதர்களை H0120
וְהָלְכוּ -நடப்பார்கள் H1980
כְּעִוְרִים -குருடர்களைப்போல H5787
כִּי ஏனெனில்
דָּמָם அவர்கள்-இரத்தம் H1818
וְשֻׁפָּךְ -ஊற்றப்படும் H8210
חָטָאוּ பாவம்செய்தார்கள் H2398
לַיהוָה -யெகோவாவுக்கு-எதிராக H3068
כַּגֻּלִלִים׃ -சாணத்தைப்போல H1561
וּלְחֻמָם -அவர்கள்-குடல் H3894
כָּעָפָר -புழுதியைப்போல H6083

மனிதர்கள் யெகோவாவுக்கு விரோதமாகப் பாவம்செய்தபடியால், அவர்கள் குருடர்களைப்போல் நடக்கும்படி நான் அவர்களை வருத்தப்படுத்துவேன்; அவர்களுடைய இரத்தம் புழுதியைப்போல் ஊற்றப்படும்; அவர்களுடைய உடல்கள் எருவைப்போல் கிடக்கும்.

18 גַּם־ -ஆம் H1571
כַּסְפָּם அவர்கள்-வெள்ளியும் H3701
גַּם־ -ஆம் H1571
זְהָבָם அவர்கள்-பொன்னும் H2091
לֹא־ இல்லை- H3808
יוּכַל கூடாது H3201
בְּאֵשׁ -நெருப்பினால் H0784
קִנְאָתוֹ அவர்-எரிச்சலின் H7068
תֵּאָכֵל விழுங்கப்படும் H0398
כָּל־ எல்லா- H3605
הָאָרֶץ -பூமி H0776
כִּי־ ஏனெனில்- H3605
כָּלָה முழுமையான H3617
אַךְ־ நிச்சயமாக- H0389
בְּיוֹם -நாளில் H3117
יְהוָה யெகோவாவின் H3068
עֶבְרַת கடுங்கோபத்தின் H5678
לְהַצִּילָם -இரட்சிக்க-அவர்களை H5337
כָּל־ எல்லா- H3605
אֵת -
נִבְהָלָה திடுக்கிடும் H0926
יַעֲשֶׂה செய்வார் H0853
יֹשְׁבֵי குடியிருக்கிறவர்களின் H3427
כָּל־ எல்லா- H3605
הָאָרֶץ׃ -பூமியின் H0776
ס (s)

யெகோவாவுடைய கோபத்தின் நாளிலே அவர்களுடைய வெள்ளியும், பொன்னும் அவர்களைத் தப்புவிக்காது; அவருடைய எரிச்சலின் நெருப்பினால் தேசமெல்லாம் அழியும்; தேசத்தின் குடிமக்களையெல்லாம் விரைவாக அழிப்பார்.

Chapter 2

1 הִתְקוֹשְׁשׁוּ சேருங்கள் H3738
וְקוֹשׁוּ -சேருங்கள்
הַגּוֹי -ஜாதியே
לֹא இல்லை H3808
נִכְסָף׃ வேட்கையில்லாத H3700

விரும்பப்படாத தேசமே, கட்டளையிடுவதற்குமுன்னும், பதரைப்போல நாள் பறந்துபோவதற்குமுன்னும், யெகோவாவுடைய கடுங்கோபம் உங்கள்மேல் இறங்குவதற்குமுன்னும், யெகோவாவுடைய கோபத்தின் நாள் உங்கள்மேல் வருவதற்குமுன்னும்,

2

לֹא־	וּבְטֶרֶם	יוֹם	עָבַר	כְּמֹץ	חֹק	לֶדֶת	בְּטֶרֶם
இல்லை-	-முன்பு	நாள்	கடந்துபோகிறது	-பதரைப்போல	கட்டளை	பிறக்கும்	-முன்பு
H3808	H2962	H3117		H4671	H2706	H3205	H2962

יָבוֹא	לֹא־	בְּטֶרֶם	יְהוָה	אַף־	חֲרוֹן	עֲלֵיכֶם	יָבוֹא
வரும்	இல்லை-	-முன்பு	யெகோவாவின்	சீற்றம்-	கடுங்கோபம்	உங்கள்-மேல்	வரும்
H0935	H3808	H2962	H3068	H0639	H2740		H0935

יְהוָה׃	אַף־	יוֹם	עֲלֵיכֶם
யெகோவாவின்	சீற்றம்-	நாள்	உங்கள்-மேல்
H3068	H0639	H3117	

நீங்கள் உங்களை உணர்ந்து ஆராய்ந்து சோதியுங்கள்.

3

אֲשֶׁר	הָאָרֶץ	עַנְוֵי	כָּל־	יְהוָה	אֶת־	בַּקְּשׁוּ
-ஆகிய	-பூமியின்	சாந்தகுணமுள்ளவர்களே	எல்லா-	யெகோவாவை	-	தேடுங்கள்
	H0776	H6035	H3605	H3068	H0853	H1245

עֲנָוָה	בַּקְּשׁוּ	צֶדֶק	בַּקְּשׁוּ־	פָּעֲלוֹ	מִשְׁפָּטוֹ
தாழ்மையை	தேடுங்கள்	நீதியை	தேடுங்கள்-	செய்தவர்களே	அவர்-நியாயத்தை
H6038	H1245	H6664	H1245	H6466	H4941

יְהוָה׃	אַף־	בְּיוֹם	תִּסָּתְרוּ	אוּלַי
யெகோவாவின்	சீற்றம்-	-நாளில்	மறைக்கப்படுவீர்கள்	ஒருவேளை
H3068	H0639	H3117	H5641	H0194

தேசத்திலுள்ள எல்லாச் சிறுமையானவர்களே, யெகோவாவுடைய நியாயத்தை நடப்பிக்கிறவர்களே, அவரைத் தேடுங்கள்; நீதியைத் தேடுங்கள், மனத்தாழ்மையைத் தேடுங்கள்; அப்பொழுது ஒருவேளை யெகோவாவுடைய கோபத்தின் நாளிலே மறைக்கப்படுவீர்கள்.

4

אַשְׁדּוֹד	לְשַׁמָּמָה	וְאַשְׁקְלוֹן	תִּהְיֶה	עֲזוּבָה	עֶזְקָה	כִּי
அஷ்தோது	-பாழாக	-அஷ்கெலோன்	ஆகும்	கைவிடப்பட்டதாக	காசா	ஏனெனில்
H0795		H0831	H1961		H5804	

ס	תְּעֻקָּר׃	וְעֶקְרוֹן	יְגָרֵשׁוּהָ	בְּצָהֳרַיִם
(s)	பிடுங்கப்படும்	-எக்ரோன்	துரத்தப்படுவாள்-அது	-நண்பகலில்
		H6138	H1644	

காசா குடியற்று, அஸ்கலோன் பாழாகும்; அஸ்தோத்தைப் பட்டப்பகலிலே பறக்கடிப்பார்கள்; எக்ரோன் வேரோடே பிடுங்கப்படும்.

5

כְּרֵתִים	גּוֹי	הַיָּם	חֶבֶל	יְשְׁבֵי	הוֹי
கரேத்தியரின்	ஜாதியே	-கடலின்	கடற்கரையின்	குடியிருக்கிறவர்களே	ஐயோ
H3774		H3220		H3427	H1945

פְּלִשְׁתִּים	אֶרֶץ	כְּנַעַן	עֲלֵיכֶם	יְהוָה	דְּבַר־
பெலிஸ்தியரின்	தேசம்	கானான்	உங்கள்-மேல்	யெகோவாவின்	வார்த்தை-
H6430	H0776			H3068	H1697

יוֹשֵׁב׃	מֵאֵין	וְהַאֲבַדְתִּיךְ
குடியிருக்கிறவன்	இல்லாமல்	-அழிப்பேன்-உன்னை
H3427	H0369	H0006

கடற்கரை குடிமக்களாகிய கிரேத்தியருக்கு ஐயோ, பெலிஸ்தரின் தேசமாகிய கானானே, யெகோவாவுடைய வார்த்தை உனக்கு விரோதமாயிருக்கிறது; இனி உன்னில் குடியில்லாதபடி உன்னை அழிப்பேன்.

רֹעִים	כְּרֹת	נְוֹת	הַיָּם	חֶבֶל	וְהָיְתָה	6
மேய்ப்பர்களின்	குழிகளின்	மேய்ச்சல்-நிலங்கள்	-கடலின்	கடற்கரையின்	-ஆகும்	
	H3741		H3220		H1961	

צֹאן׃	וְגִדְרוֹת
ஆடுகளின்	-தொழுவங்கள்
H6629	H1448

கடற்கரை தேசம் மேய்ப்பர்கள் தங்கும் குடிசைகளும் ஆட்டுத் தொழுவங்களுமாகும்.

יִרְעוּן	עֲלֵיהֶם	יְהוּדָה	בֵּית	לִשְׁאֵרִית	חֶבֶל	וְהָיָה	7
மேய்ப்பார்கள்	அவர்கள்-மேல்	யூதாவின்	வீட்டின்	-எஞ்சியவர்களுக்கு	கடற்கரை	-ஆகும்	
		H3063		H7611		H1961	

יִפְקְדֵם	כִּי	יִרְבְּצוּן	בָּעֶרֶב	אַשְׁקְלוֹן	בָּבָתֵּי
விசாரிப்பார்	ஏனெனில்	படுத்திருப்பார்கள்	-மாலையில்	அஷ்கெலோனின்	-வீடுகளில்
		H7257	H6153	H0831	

שְׁבִיתָם׃)	]שבותם[	וְשָׁב	אֱלֹהֵיהֶם	יְהוָה
அவர்கள்-சிறையிருப்பை	[சிறையிருப்பை]	-திருப்புவார்	அவர்கள்-தேவன்	யெகோவா
H7622	H7622	H7725	H0430	H3068

அந்த தேசம் யூதா சந்ததியாரில் மீதியாக இருப்பவர்களுக்குச் சொந்தமாகும்; அவர்கள் அவ்விடங்களில் மந்தை மேய்ப்பார்கள்; அஸ்கலோனின் வீடுகளிலே மாலையிலே படுத்துக்கொள்வார்கள்; அவர்களுடைய தேவனாகிய யெகோவா அவர்களை விசாரித்து, அவர்கள் சிறையிருப்பை மாற்றுவார்.

אֲשֶׁר	עַמּוֹן	בְּנֵי	וְגִדּוּפֵי	מוֹאָב	חֶרְפַּת	שָׁמַעְתִּי	8
-ஆகிய	அம்மோனின்	மக்களின்	-நிந்தைகளையும்	மோவாபின்	நிந்தையை	கேட்டேன்	
	H5983		H1421	H4124	H2781	H8085	

עַל־	וַיְגְדִּילוּ	עַמִּי	אֶת־	חֵרְפוּ
-மேல்	-பெருமைப்படுத்தினார்கள்	என்-ஜனங்களை	-	நிந்தித்தார்கள்
	H1431		H0853	

גְּבוּלָם׃
அவர்கள்-எல்லையின்
H1366

மோவாப் செய்த பழிச்சொல்லையும், அம்மோனியர்கள் என் மக்களை இகழ்ந்து, அவர்கள் எல்லையைக் கடந்து பெருமைபாராட்டிச்சொன்ன தூஷணங்களையும் கேட்டேன்.

9

צְבָאוֹת	יְהוָה	נְאֻם	אָנִי	חַי־	לָכֵן
சேனைகளின்	யெகோவா	சொல்கிறார்	நான்	நான்-உயிரோடு-இருக்கிறபடி	ஆகையால்
	H3068	H5002	H0589		

וּבְנֵי	תִּהְיֶה	כִּסְדֹם	מוֹאָב	כִּי־	יִשְׂרָאֵל	אֱלֹהֵי
-மக்கள்	ஆகும்	-சோதோமைப்போல	மோவாப்	ஏனெனில்-	இஸ்ரவேலின்	தேவன்
	H1961	H5467	H4124		H3478	H0430

וּמִכְרֵה־	חָרוּל	מִמְשַׁק	כְּעַמֹּרָה	עַמּוֹן	
-குழிகள்-	காட்டுச்செடியின்	காட்டுமுள்-நிலம்	-கொமோராவைப்போல	அம்மோனின்	
H4379	H2738	H4476	H6017	H5983	

עַמִּי	שְׁאֵרִית	עוֹלָם	עַד־	וּשְׁמָמָה	מֶלַח	
என்-ஜனங்களின்	எஞ்சியவர்கள்	-நித்தியமும்	-என்றென்றும்	-பாழாகும்	உப்பின்	
	H7611	H5769	H5704		H4417	

(גּוֹיִי)	]גוי[	וְיֶתֶר	יְבֻזُום
என்-ஜாதியின்	[ஜாதி]	-மீதியான	கொள்ளையடிப்பார்கள்-அவர்களை
			H0962

יְנַחְלُום׃
உரிமையாக்குவார்கள்-அவர்களை
H5157

ஆகையால் மோவாப் சோதோமைப்போலும், அம்மோனியர்களின் தேசம் கொமோராவைப்போலுமாகி, நெருஞ்சிமுள் படரும் இடமும், உப்புப்பள்ளமும், நிரந்தர பாழுமாயிருக்கும்; என் மக்களில் மீந்தவர்கள் அவர்களைக் கொள்ளையிட்டு, அவர்களைச் சொந்தமாக்கிக்கொள்வார்கள் என்பதை என் ஜீவனைக்கொண்டு சொல்லுகிறேன் என்று இஸ்ரவேலின் தேவனாகிய சேனைகளின் யெகோவா உரைக்கிறார்.

10

חֵרְפּוּ	כִּי	גְּאוֹנָם	תַּחַת	לָהֶם	זֹאת	
நிந்தித்தார்கள்	ஏனெனில்	அவர்கள்-அகம்பத்தின்	-பதிலாக	அவர்களுக்கு	இது	
		H1347	H8478	H1992	H2063	

צְבָאוֹת׃	יְהוָה	עַם	עַל־	וַיַּגְדִּילוּ
சேனைகளின்	யெகோவா	ஜனங்களின்	-மேல்	-பெருமைப்படுத்தினார்கள்
	H3068			H1431

அவர்கள் சேனைகளுடைய யெகோவாவின் மக்களுக்கு விரோதமாகப் பெருமைபாராட்டி அவர்களை ஏளனம் செய்ததினால், இது அவர்கள் அகங்காரத்திற்குப் பதிலாக அவர்களுக்குக் கிடைக்கும்.

11

כֹּל־	אֶת	רָזָה	כִּי	עֲלֵיהֶם	יְהוָה	נוֹרָא
எல்லா-	-	மெலியச்செய்வார்	ஏனெனில்	அவர்கள்-மேல்	யெகோவா	பயமுறுத்துகிற
H3605	H0853	H7329			H3068	H3372

מִמְּקוֹמוֹ	אִישׁ	לוֹ	וְיִשְׁתַּחֲווּ־	הָאָרֶץ	אֱלֹהֵי	
அவன்-இடத்திலிருந்து	மனிதன்	அவருக்கு	-வணங்குவார்கள்-	-பூமியின்	தேவர்களை	
H4725	H0376		H7812	H0776	H0430	

הַגּוֹיִם׃	אִיֵּי	כֹּל
-ஜாதிகளின்	தீவுகளின்	எல்லா
	H0339	H3605

யெகோவா அவர்கள்மேல் அதிகாரமுள்ளவராக இருப்பார்; பூமியிலுள்ள தேவர்களையெல்லாம் மெலிந்துபோகச்செய்வார்; அப்பொழுது தீவுகளிலுள்ள சகல அன்னியமக்களும் அவரவர் தங்கள் தங்கள் இடத்திலிருந்து அவரைப் பணிந்துகொள்வார்கள்.

12

הֵמָּה׃	חַרְבִּי	חֲלָלֵי	כּוּשִׁים	אַתֶּם	גַּם־
அவர்கள்	என்-வாளின்	கொலையுண்டவர்கள்	எத்தியோப்பியரே	நீங்கள்	-ஆம்
H1992	H2719		H3569		H1571

எத்தியோப்பியராகிய நீங்களும் என் பட்டயத்தினால் கொலைசெய்யப்படுவீர்கள்.

וְיָשֶׁם	אַשּׁוּר	אֶת־	וְיֹאבֵד	צָפוֹן	עַל־	יָדוֹ	וְיֵט	13
-ஆக்குவார்	அசீரியாவை	-	-அழிப்பார்	வடக்கை	-மேல்	அவர்-கையை	-நீட்டுவார்	
	H0804	H0853	H0006	H6828		H3027	H5186	

כַּמִּדְבָּר׃	צִיָּה	לְשַׁמָּה	נִינְוֵה	אֶת־
-பாலைவனத்தைப்போல	வறண்டமாக	-பாழாக	நினிவேயை	-
	H6723		H5210	H0853

அவர் தமது கையை வடதேசத்திற்கு விரோதமாக நீட்டி, அசீரியாவை அழித்து, நினிவேயைப் பாழும் வனாந்திரத்தைப்போல வறட்சியுமான இடமாக்குவார்.

גַּם־	גּוֹי	חַיְתוֹ־	כָּל־	עֲדָרִים	בְּתוֹכָהּ	וְרָבְצוּ		14
-ஆம்	ஜாதியின்	மிருகங்கள்-	எல்லா-	மந்தைகள்	அதின்-நடுவில்	-படுத்திருக்கும்		
H1571			H3605	H5739	H8432	H7257		

בַּחֲלֹנֹתֶיהָ	יְשׁוֹרֵר	קוֹל	יָלִינוּ	בִּכַּפְתֹּרֶיהָ	קִפֹּד	גַּם־	קָאַת
-ஜன்னலில்	பாடும்	ஒலி	தங்கும்	அதின்-முடிகளில்	முள்ளேதியும்	-ஆம்	நரையும்
H2474	H7891			H3730	H7090	H1571	H6893

עֵרָה׃	אַרְזָהּ	כִּי	בַּסַּף	חָרֵב
வெறுமையாக்கப்பட்டது	கேதரு	ஏனெனில்	-நிலைப்படியில்	பாழாக்கம்
H6168	H0731			

அதின் நடுவில் மந்தைகளும் வகைவகையான சகல மிருகங்களும் படுத்துக்கொள்ளும்; அதினுடைய மலையுச்சிகளின்மேல் நாரையும் கோட்டானும் இரவில் தங்கும்; பலகணிகளில் கூவுகிற சத்தம் பிறக்கும்; வாசற்படிகளில் வெறுமை இருக்கும்; கேதுருமரத் தளங்களைத் திறப்பாக்கிப்போடுவார்.

הָאֹמְרָה	לָבֶטַח	הַיּוֹשֶׁבֶת	הָעַלִּיזָה	הָעִיר	זֹאת	15
-சொல்கிறது	-நிச்சயமாக	-குடியிருக்கிற	-களிகூருகிற	-நகரம்	இது	
H0559	H0983	H3427	H5947		H2063	

לְשַׁמָּה	הָיְתָה	וְאֵיךְ	עוֹד	וְאַפְסִי	אֲנִי	בִּלְבָבָהּ
-பாழாக	ஆனாள்	எப்படி	இனியும்	-வேறுயாரும்இல்லை-	நான்	அதன்-இருதயத்தில்
H8047	H1961		H5750		H0589	H3824

יִשְׁרֹק	עָלֶיהָ	עוֹבֵר	כָּל	לַחַיָּה	מַרְבֵּץ
சீழ்க்கையடிப்பான்	அதின்-மேல்	கடந்துபோகிறவன்	எல்லா	-மிருகத்துக்கு	படுக்கை
H8319			H3605		H4769

ס	יָדוֹ׃	יָנִיעַ	
(s)	அவன்-கையை	ஆட்டுவான்	
	H3027	H5128	

நான்தான், என்னைத் தவிர வெறொருவரும் இல்லை என்று தன் இருதயத்தில் சொல்லி, பொறுப்பில்லாமல் வாழ்ந்து களிகூர்ந்திருந்த நகரம் இதுவே; இது பாழும் மிருகங்கள் வசிக்குமிடமாகப் போய்விட்டதே! அதின் வழியாகப் போகிறவன் எவனும் தன் கைகளைத்தட்டி ஏளனம் செய்வான்.

Chapter 3

הַיּוֹנָה׃	הָעִיר	וְנִגְאָלָה	מֹרְאָה	הוֹי	1
-புறாவே	-நகரமே	-அசுத்தமான	கலகமான	ஐயோ	
H3238		H1351	H4754	H1945	

கலகம் செய்கிறதும், கந்தையும், அழுக்குமாயிருக்கிற நகரத்திற்கு ஐயோ,

2

בְּיהוָה	מוּסָר	לָקָחָה	לֹא	בְּקוֹל	שָׁמְעָה	לֹא
-யெகோவாவில்	கடிந்தடிப்பை	எடுத்தது	இல்லை	-குரலுக்கு	கேட்டது	இல்லை
H3068	H4148	H3947	H3808		H8085	H3808

קָרֵבָה׃	לֹא	אֱלֹהֶיהָ	אֶל־	בָּטָחָה	לֹא
நெருங்கினாள்	இல்லை	அவள்-தேவனிடம்	-	நம்பினாள்	இல்லை
H7126	H3808	H0430	H0413	H0982	H3808

அது சத்தத்திற்குச் செவிகொடுக்கவில்லை; அது கடிந்துகொள்ளுதலை ஏற்றுக்கொள்ளவில்லை; அது யெகோவாவை நம்பவில்லை; அது தன் தேவனிடத்தில் சேரவில்லை.

3

שָׂרֶיהָ	בְּקִרְבָּהּ	אַרְיוֹת	שֹׁאֲגִים	שֹׁפְטֶיהָ
அவள்-பிரபுக்கள்	அவள்-நடுவில்	சிங்கங்கள்	கர்ஜிக்கிற	அவள்-நியாயாதிபதிகள்
H8269	H7130		H7580	H8199

לַבֹּקֶר׃	גָּרְמוּ	לֹא	עֶרֶב	זְאֵבֵי
-காலைக்கு	எலும்பைக்கடித்தார்கள்	இல்லை	-மாலையின்	ஓநாய்கள்
H1242		H3808	H6153	H2061

அதற்குள்ளே இருக்கிற அதின் அதிபதிகள் கெர்ச்சிக்கிற சிங்கங்கள்; அதின் நியாயாதிபதிகள் மாலையில் புறப்படுகிறதும் விடியற்காலம்வரை ஒரு எலும்பையும் மீதியாக வைக்காததுமான ஓநாய்கள்.

4

כֹּהֲנֶיהָ	בְּגֹדוֹת	אַנְשֵׁי	פְּחָזִים	נְבִיאֶיהָ
அவள்-ஆசாரியர்கள்	வஞ்சகங்களின்	மனிதர்கள்	அலட்சியர்கள்	அவள்-தீர்க்கதரிசிகள்
H3548	H0900	H0376	H6348	H5030

תּוֹרָה׃	חָמְסוּ	קֹדֶשׁ	חִלְּלוּ־
நியாயப்பிரமாணத்தை	கொடுமைசெய்தார்கள்	பரிசுத்தத்தை	தீட்டுப்படுத்தினார்கள்-
H8451	H2554	H6944	

அதின் தீர்க்கதரிசிகள் வீண்பெருமையும் வஞ்சகமுமுள்ளவர்கள்; அதின் ஆசாரியர்கள் பரிசுத்த ஸ்தலத்தைப் பரிசுத்தக்குலைச்சலாக்கி, வேதத்திற்குத் துரோகம்செய்தார்கள்.

5

עַוְלָה	יַעֲשֶׂה	לֹא	בְּקִרְבָּהּ	צַדִּיק	יְהוָה
அநியாயத்தை	செய்வார்	இல்லை	அவள்-நடுவில்	நீதிமானவர்	யெகோவா
		H3808	H7130	H6662	H3068

לָא	לְאוֹר	יִתֵּן	מִשְׁפָּטוֹ	בַּבֹּקֶר	בַּבֹּקֶר
இல்லை	-வெளிச்சத்துக்கு	கொடுக்கிறார்	அவர்-நியாயத்தை	-காலையில்	-காலையில்
H3808	H0216	H5414	H4941	H1242	H1242

בֹּשֶׁת׃	עַוָּל	יוֹדֵעַ	וְלֹא־	נֶעְדָּר
அவமானத்தை	அநியாயக்காரன்	அறியாது	-இல்லை-	விடுபட்டது
H1322	H5767	H3045	H3808	

அதற்குள் இருக்கிற யெகோவா நீதியுள்ளவர்; அவர் அநியாயம்செய்வதில்லை; அவர் குறைவில்லாமல் காலைதோறும் தம்முடைய நியாயத்தை விளங்கச்செய்கிறார்; அநியாயக்காரனுக்கு வெட்கம் தெரியாது.

6

הֶהֱרַבְתִּי	פִּנּוֹתָם	נָשַׁמּוּ	גּוֹיִם	הִכְרַתִּי
பாழாக்கினேன்	அவர்கள்-கோபுரங்கள்	பாழாக்கின	ஜாதிகளை	வெட்டிப்போட்டேன்
	H6438	H8074		H3772

עָרֵיהֶם	נִצְּתוּ	עוֹבֵר	מִבְּלִי	חוּצוֹתָם
அவர்கள்-நகரங்கள்	அழிக்கப்பட்டன	கடந்துபோகிறவன்	இல்லாமல்	அவர்கள்-வீதிகளை
			H1097	H2351

יוֹשֵׁב׃	מֵאֵין	אִישׁ	מִבְּלִי־
குடியிருக்கிறவன்	இல்லாமல்	மனிதன்	இல்லாமல்-
H3427	H0369	H0376	H1097

தேசங்களை அழித்தேன்; அவர்கள் கோட்டைகள் பாழாயின; அவர்களுடைய வீதிகளை ஒருவரும் கடந்துபோகாதபடிக்குப் பாழாக்கினேன்; அவர்களுடைய பட்டணங்கள் மனிதர்கள் குடியில்லாமல்போய் வெறுமையாயின.

7

וְלֹא־	מוּסָר	תִּקְחִי	אוֹתִי	תִּירְאִי	אַךְ־	אָמַרְתִּי
-இல்லை-	கடிந்தடிப்பை	எடுப்பாய்	என்னை	பயப்படுவாய்	நிச்சயமாக-	சொன்னேன்
H3808	H4148	H3947	H0853	H3372	H0389	H0559

אָכֵן	עָלֶיהָ	פָּקַדְתִּי	אֲשֶׁר־	כֹּל	מְעוֹנָהּ	יִכָּרֵת
நிச்சயமாக	அவள்-மேல்	தண்டித்தேன்	-ஆகிய-	எல்லா	அவள்-இருப்பிடம்	வெட்டப்படும்
H0403				H3605	H4585	H3772

עֲלִילוֹתָם׃	כֹּל	הִשְׁחִיתוּ	הַשְׁכֵּימוּ
அவர்கள்-செயல்களை	எல்லா	சீர்கெடுத்தார்கள்	விரைவாக
H5949	H3605	H7843	H7925

உன் குடியிருப்பு அழிந்துபோகாமலிருக்க நீ எனக்குப் பயந்து, கடிந்துகொள்ளுதலை ஏற்றுக்கொள் என்றேன்; நான் அவர்களை எப்படித் தண்டித்தாலும், அவர்கள் அதிகாலையில் எழுந்து தங்கள் செயல்களையெல்லாம் கேடாக்கினார்கள்.

8

קוּמִי	לְיוֹם	יְהוָה	נְאֻם־	לִי	חַכּוּ־	לָכֵן
நான்-எழும்	-நாளுக்கு	யெகோவா	சொல்கிறார்-	எனக்கு	காத்திருங்கள்-	ஆகையால்
	H3117	H3068	H5002		H2442	

מַמְלָכוֹת	לְקָבְצִי	גּוֹיִם	לֶאֱסֹף	מִשְׁפָּטִי	כִּי	לְעֵד
ராஜ்யங்களை	-கூட்டச்சேர்க்க	ஜாதிகளை	-சேகரிக்க	என்-தீர்ப்பு	ஏனெனில்	-சாட்சியாக
H4467	H6908		H0622	H4941		H5706

כִּי	אַפִּי	חֲרוֹן	כָּל	זַעְמִי	עֲלֵיהֶם	לִשְׁפֹּךְ
ஏனெனில்	என்-சீற்றத்தின்	கடுங்கோபம்	எல்லா	என்-கோபத்தை	அவர்கள்-மேல்	-ஊற்ற
	H0639	H2740	H3605	H2195		H8210

הָאָרֶץ׃	כֹּל־	תֵּאָכֵל	קִנְאָתִי	בְּאֵשׁ
-பூமி	எல்லா-	விழுங்கப்படும்	என்-எரிச்சலின்	-நெருப்பினால்
H0776	H3605	H0398	H7068	H0784

ஆகையால் நான் கொள்ளையடிக்க எழும்பும் நாள்வரை எனக்குக் காத்திருங்கள் என்று யெகோவா சொல்லுகிறார்; என் சினமாகிய கடுங்கோபத்தையெல்லாம் அவர்கள்மேல் ஊற்றும்படி தேசங்களைச் சேர்க்கவும், இராஜ்யங்களைக் கூட்டவும் நான் தீர்மானம்செய்தேன்; பூமியெல்லாம் என் எரிச்சலின் நெருப்பினால் அழியும்.

9

בְּרוּרָה	שָׂפָה	עַמִּים	אֶל־	אֶהְפֹּךְ	אָז	כִּי־
தூய்மையான	மொழியை	ஜனங்களுக்கு	-	மாற்றுவேன்	அப்போது	ஏனெனில்-
H1305	H8193		H0413	H2015		

שְׁכֶם	לְעָבְדוֹ	יְהוָה	בְּשֵׁם	כֻּלָּם	לִקְרֹא
தோள்பட்டை	-ஆராதிக்க	யெகோவாவின்	-பெயரில்	அவர்கள்-எல்லோரும்	-கூப்பிட
H7926	H5647	H3068	H8034	H3605	H7121

אֶחָד׃
ஒன்றாக
H0259

அப்பொழுது மக்களெல்லோரும் யெகோவாவுடைய நாமத்தைத் தொழுதுகொண்டு, ஒருமனப்பட்டு அவருக்கு ஆராதனை செய்யும்படிக்கு, நான் அவர்களுடைய மொழியை செம்மையான மொழியாக மாறச்செய்வேன்.

10 מֵעֵבֶר לְנַהֲרֵי־ כּוּשׁ עֲתָרַי בַּת־
-அக்கரையிலிருந்து -நதிகளின்- எத்தியோப்பியாவின் என்-பக்தர்கள் மகள்-
H5676 H5104 H3323

פּוּצַי יוֹבִלוּן מִנְחָתִי׃
சிதறியடிக்கப்பட்டவர்கள் கொண்டுவருவார்கள் என்-காணிக்கையை
H2986 H4503

எத்தியோப்பியாவின் நதிகளுக்கு மறுகரையிலிருந்து என்னிடத்தில் விண்ணப்பம்செய்கிறவர்களாகிய சிதறடிக்கப்பட்டவர்களின் மகளானவள் எனக்குக் காணிக்கை கொண்டுவருவாள்.

11 בַּיּוֹם הַהוּא לֹא תֵבוֹשִׁי מִכֹּל עֲלִילֹתַיִךְ
-நாளில் அந்த இல்லை அவமானப்படுவாய் -எல்லாவற்றிலும் உன்-செயல்களின்
H3117 H1931 H3808 H0954 H3605 H5949

אֲשֶׁר פָּשַׁעַתְּ בִּי כִּי־ אָז אָסִיר מִקִּרְבֵּךְ
-ஆகிய மீறினாய் என்னிடம் ஏனெனில்- அப்போது நீக்குவேன் உன்-நடுவிலிருந்து
H6586 H7130 H5493

עוֹד לִגְבֹהָה תוֹסֵפִי וְלֹא־ גַּאֲוָתֵךְ עַלִּיזֵי
இனியும் -மேட்டிமையாக தொடருவாய் -இல்லை- உன்-அகம்பத்தின் களிகூருகிறவர்களை
H5750 H1361 H3254 H3808 H1346 H5947

בְּהַר קָדְשִׁי׃
-மலையில் என்-பரிசுத்தத்தின்
H2022 H6944

எனக்கு விரோதமாகத் துரோகம்செய்து, நீ செய்த உன் எல்லாச் செயல்களினிமித்தமும், அந்நாளிலே வெட்கப்படாதிருப்பாய்; அப்பொழுது நான் தங்கள் பெருமையைக்குறித்து மகிழ்ந்தவர்களை உன் நடுவிலிருந்து விலக்கிவிடுவேன்; நீ இனி என் பரிசுத்த மலையில் அகங்காரங்கொள்ளமாட்டாய்.

12 וְהִשְׁאַרְתִּי בְקִרְבֵּךְ עַם עָנִי וָדָל
-எஞ்சியாக்குவேன் உன்-நடுவில் ஜனங்களை எளிய -தரித்திரமான
H7604 H7130 H5971 H6041 H1800

וְחָסוּ בְּשֵׁם יְהוָה׃
-அடைக்கலமாவார்கள் -பெயரில் யெகோவாவின்
H2620 H8034 H3068

உன் நடுவில் சிறுமையும் எளிமையுமான மக்களை மீதியாக வைப்பேன்; அவர்கள் யெகோவாவுடைய நாமத்தின்மேல் நம்பிக்கையாயிருப்பார்கள்.

13 שְׁאֵרִית יִשְׂרָאֵל לֹא־ יַעֲשׂוּ עַוְלָה וְלֹא־
எஞ்சியவர்கள் இஸ்ரவேலின் இல்லை- செய்வார்கள் அநியாயத்தை -இல்லை-
H7611 H3478 H3808 H5766 H3808

יִמָּצֵא בְּפִיהֶם לְשׁוֹן כְּזָב וְלֹא־ יְדַבֵּרוּ
கண்டுபிடிக்கப்படும் அவர்கள்-வாயில் நாவை பொய்யை -இல்லை- பேசுவார்கள்
H4672 H6310 H3956 H3577 H3808 H1696

וְאֵין יְרֻעוּן וְרָבְצוּ הֵמָּה כִּי־ תַרְמִית
-இல்லை மேய்ப்பார்கள் -படுத்திருப்பார்கள் அவர்கள் ஏனெனில்- வஞ்சகத்தின்
H0369 H7257 H1992

מַחֲרִיד׃ ס
பயமுறுத்துகிறவன் (s)
H2729

இஸ்ரவேலில் மீதியானவர்கள் அநியாயம்செய்வதில்லை; அவர்கள் பொய் பேசுவதுமில்லை; வஞ்சகநாவு அவர்கள் வாயில் கண்டுபிடிக்கப்படுவதுமில்லை; அவர்கள் தங்களைப் பயப்படுத்துவாரில்லாமல் சாப்பிட்டுப் படுத்துக்கொள்வார்கள்.

14 רָנִּי בַּת־ צִיּוֹן הָרִיעוּ יִשְׂרָאֵל שִׂמְחִי וְעָלְזִי
பாடு மகளே- சீயோனின் ஆர்ப்பரியுங்கள் இஸ்ரவேலே மகிழ்சியடை -களிகூரு
H1323 H6726 H7321 H3478 H8055 H5937

בְּכָל־ לֵב בַּת יְרוּשָׁלִָם׃
-எல்லா- இருதயத்தோடு மகளே எருசலேமின்
H3605 H1323 H3389

மகளாகிய சீயோனே, கெம்பீரித்துப்பாடு; இஸ்ரவேலர்களே, ஆர்ப்பரியுங்கள்; மகளாகிய எருசலேமே, நீ முழு இருதயத்தோடும் மகிழ்ந்து களிகூரு.

15 הֵסִיר יְהוָה מִשְׁפָּטַיִךְ פִּנָּה אֹיְבֵךְ מָלֶךְ
நீக்கினார் யெகோவா உன்-தண்டனைகளை திருப்பினார் உன்-பகைவனை ராஜாவ்
H5493 H3068 H4941 H6437 H0341 H4428

יִשְׂרָאֵל יְהוָה בְּקִרְבֵּךְ לֹא־ תִירְאִי רָעָה עוֹד׃
இஸ்ரவேலின் யெகோவா உன்-நடுவில் இல்லை- பயப்படுவாய் தீமையை இனியும்
H3478 H3068 H7130 H3808 H3372 H7451 H5750

யெகோவா உன் ஆக்கினைகளை அகற்றி, உன் எதிரிகளை விலக்கினார்; இஸ்ரவேலின் ராஜாவாகிய யெகோவா உன் நடுவிலே இருக்கிறார்; இனித்தீங்கைக் காணாதிருப்பாய்.

16 בַּיּוֹם הַהוּא יֵאָמֵר לִירוּשָׁלִַם אַל־ תִּירְאִי אַל־ צִיּוֹן
-நாளில் அந்த சொல்லப்படும் -எருசலேமுக்கு பயப்படாதே அல்ல- சீயோனே அல்ல-
H3117 H1931 H0559 H3389 H3372 H0408 H6726 H0408

יָדָיִךְ׃ יִרְפּוּ
உன்-கைகள் தளரவும்
H3027 H7503

அந்நாளிலே எருசலேமைப் பார்த்து, பயப்படாதே என்றும், சீயோனைப் பார்த்து, உன் கைகளைத் தளரவிடாதே என்றும் சொல்லப்படும்.

17 יְהוָה אֱלֹהַיִךְ בְּקִרְבֵּךְ גִּבּוֹר יוֹשִׁיעַ יָשִׂישׂ
யெகோவா உன்-தேவன் உன்-நடுவில் வல்லமையானவர் இரட்சிக்கும் ஆனந்தமடைவார்
H3068 H0430 H7130 H1368 H3467 H7797

עָלַיִךְ בְּאַהֲבָתוֹ יַחֲרִישׁ בְּשִׂמְחָה עָלַיִךְ יָגִיל
உன்-மேல் அவர்-அன்பில் மௌனமாயிருப்பார் -சந்தோஷத்தில் உன்-மேல் களிகூருவார்
H1523 H0160 H8057 H5970

בְּרִנָּה׃
-பாட்டோடு
H7440

உன் தேவனாகிய யெகோவா உன் நடுவில் இருக்கிறார்; அவர் வல்லமையுள்ளவர், அவர் இரட்சிப்பார்; அவர் உன்னைக்குறித்து சந்தோஷமாக மகிழ்ந்து, தம்முடைய அன்பினிமித்தம் உன்னை புதியவனாக்குவார்; அவர் உன்னைக்குறித்து கெம்பீரமாகக் களிகூருவார்.

18 נוּגֵי מִמּוֹעֵד אָסַפְתִּי מִמֵּךְ הָיוּ
துயருகிறவர்களை -பண்டிகையிலிருந்து சேர்த்தேன் உன்னிடமிருந்து இருந்தார்கள்
H3013 H4150 H0622 H4480 H1961

חֶרְפָּה׃ עָלֶיהָ מַשָּׂאת
நிந்தை அவள்-மேல் சுமை
H2781 H4864

உன் சபையின் மனிதர்களாயிருந்து, பண்டிகை ஆசரிப்பில்லாமையால் உண்டான நிந்தையினிமித்தம் சஞ்சலப்பட்டவர்களை நான் ஏகமாகக் கூட்டிக்கொள்ளுவேன்.

19

בָּעֵת	מְעַנַּיִךְ	כֹּל־	אֶת־	עֹשָׂה	הִנְנִי	
-காலத்தில்	உன்னை-துன்புறுத்துகிறவர்களை	எல்லா-	-	செய்கிறேன்	இதோ-நான்	
H6256		H3605	H0853		H2009	

אַקֵּבִּץ	וְהַנִּדָּחָה	הַצֹּלֵעָה	אֶת־	וְהוֹשַׁעְתִּי	הַהֵיא
சேகரிப்பேன்	-தள்ளப்பட்டவளையும்	-நோக்கிறவளை	-	-இரட்சிப்பேன்	அந்த
H6908	H5080	H6760	H0853	H3467	H1931

הָאָרֶץ	בְּכֹל־	וּלְשֵׂם	לִתְהִלָּה	וְשַׂמְתִּים
-பூமியில்	-எல்லா-	-பெயராகவும்	-துதியாக	-ஆக்குவேன்-அவர்களை
H0776	H3605	H8034	H8416	

בָּשְׁתָּם׃
அவர்கள்-அவமானத்தின்
H1322

இதோ, அக்காலத்திலே உன்னைச் சிறுமைப்படுத்தின அனைவரையும் தண்டிப்பேன்; நொண்டியானவனை இரட்சித்து, தள்ளுண்டவனைச் சேர்த்துக்கொள்ளுவேன்; அவர்கள் வெட்கம் அநுபவித்த எல்லா தேசங்களிலும் அவர்களுக்குப் புகழ்ச்சியும் கீர்த்தியும் உண்டாகச்செய்வேன்.

20

קֹבְצִי	וּבְעֵת	אֶתְכֶם	אֲבִיא	הַהִיא	בָּעֵת	
சேகரிக்கிறேன்	-காலத்தில்ம்	உங்களை	கொண்டுவருவேன்	அந்த	-காலத்தில்	
H6908	H6256	H0853	H0935	H1931	H6256	

וְלִתְהִלָּה	לְשֵׂם	אֶתְכֶם	אֶתֵּן	כִּי־	אֶתְכֶם
-துதியாகவும்	-பெயராக	உங்களை	கொடுப்பேன்	ஏனெனில்-	உங்களை
H8416	H8034	H0853	H5414		H0853

אֶת־	בְּשׁוּבִי	הָאָרֶץ	עַמֵּי	בְּכֹל
-	-திருப்பும்போது	-பூமியின்	ஜனங்களின்	-எல்லாவற்றிலும்
H0853	H7725	H0776		H3605

יְהוָה׃	אָמַר	לְעֵינֵיכֶם	שְׁבוּתֵיכֶם
யெகோவா	சொல்கிறார்	உங்கள்-கண்களுக்கு-முன்பாக	உங்கள்-சிறையிருப்பையை
H3068	H0559		H7622

அக்காலத்திலே உங்களைக் கூட்டிக்கொண்டு வருவேன்; அக்காலத்திலே உங்களைச் சேர்த்துக்கொள்ளுவேன்; உங்கள் கண்காண நான் உங்கள் சிறையிருப்பைத் திருப்பும்போது, பூமியிலுள்ள சகல மக்களுக்குள்ளும் நான் உங்களைக் கீர்த்தியும் புகழ்ச்சியுமாக வைப்பேன் என்று யெகோவா சொல்லுகிறார்.

ஆகாய்

Chapter 1

אֶחָד	בְּיוֹם	הַשִּׁשִּׁי	בַּחֹדֶשׁ	הַמֶּלֶךְ	לְדָרְיָוֶשׁ	שְׁתַיִם	בִּשְׁנַת	1
முதல்	-நாளில்	ஆறாம்	-மாதத்தில்	அரசனின்	-தரியுவின்	இரண்டாம்	-ஆண்டில்	
H0259	H3117	H8345	H2320	H4428	H1867	H8147	H8141	

הַנָּבִיא	חַגַּי	בְּיַד־	יְהוָה	דְּבַר־	הָיָה	לַחֹדֶשׁ
தீர்க்கதரிசியின்	ஆகாயின்	-கையினால்-	யெகோவாவின்	வார்த்தை-	வந்தது	-மாதத்தின்
H5030		H3027	H3068	H1697	H1961	H2320

וְאֶל־	יְהוּדָה	פַּחַת	שְׁאַלְתִּיאֵל	בֶּן־	זְרֻבָּבֶל	אֶל־
-மற்றும்-	யூதாவின்	ஆளுநன்	செயல்தியேலின்	மகன்-	செருபாபேலிடம்	-நோக்கி-
H0413	H3063	H6346			H2216	H0413

לֵאמֹר׃	הַנָּדוֹל	הַכֹּהֵן	יְהוֹצָדָק	בֶּן־	יְהוֹשֻׁעַ
-என்று	பிரதான	ஆசாரியன்	யோசாதாக்கின்	மகன்-	யோசுவாவிடம்
H0559		H3548	H3087		H3091

ராஜாவாகிய தரியு அரசாண்ட இரண்டாம் வருடம் ஆறாம் மாதம் முதலாம்தேதியிலே, யெகோவாவுடைய வார்த்தை ஆகாய் என்னும் தீர்க்கதரிசியின் மூலமாக செயல்தியேலின் மகனாகிய செருபாபேல் என்னும் யூதாவின் தலைவனுக்கும், யோத்சதாக்கின் மகனாகிய யோசுவா என்னும் பிரதான ஆசாரியனுக்கும் உண்டாகி, அவர் சொன்னது என்னவென்றால்:

הַזֶּה	הָעָם	לֵאמֹר	צְבָאוֹת	יְהוָה	אָמַר	כֹּה	2
இவர்கள்	மக்கள்	-என்று	சேனைகளின்	யெகோவா	சொன்னார்	இவ்வாறு	
H2088		H0559		H3068	H0559	H3541	

יְהוָה	בֵּית	עֵת־	בָּא	עֵת־	לֹא	אָמְרוּ
யெகோவாவின்	ஆலயம்-	காலம்-	வருவதற்கு	காலம்-	இல்லை	சொன்னார்கள்
H3068		H6256	H0935	H6256	H3808	H0559

פ	לְהִבָּנוֹת׃
—	கட்டப்படுவதற்கு
	H1129

இந்த மக்கள் யெகோவாவுடைய ஆலயத்தைக் கட்டுகிறதற்கு ஏற்றகாலம் இன்னும் வரவில்லை என்கிறார்கள் என்று சேனைகளின் யெகோவா சொல்லுகிறார்.

לֵאמֹר׃	הַנָּבִיא	חַגַּי	בְּיַד־	יְהוָה	דְּבַר־	וַיְהִי	3
-என்று	தீர்க்கதரிசியின்	ஆகாயின்	-கையினால்-	யெகோவாவின்	வார்த்தை-	வந்தது	
H0559	H5030		H3027	H3068	H1697	H1961	

ஆனாலும் ஆகாய் என்னும் தீர்க்கதரிசியின் மூலமாகக் யெகோவாவுடைய வார்த்தை உண்டாகி, அவர் சொல்லுகிறார்:

הַזֶּה	וְהַבַּיִת	סְפוּנִים	בְּבָתֵּיכֶם	לָשֶׁבֶת	אַתֶּם	לָכֶם	הַעֵת	4
இது	ஆலயம்	மூடப்பட்ட	உங்கள்-வீடுகளில்	குடியிருக்க	நீங்கள்	உங்களுக்கு	காலமா	
H2088		H5603		H3427			H6256	

חָרֵֽב׃
பாழாயிருக்க

இந்த வீடு பாழாய்க்கிடக்கும்போது, நீங்கள் மேல்தளமுள்ள உங்கள் வீடுகளில் குடியிருக்கவேண்டிய காலம் இதுவோ?

שִׂימוּ	צְבָאוֹת	יְהוָה	אָמַר	כֹּה	וְעַתָּה	5
சிந்தியுங்கள்	சேனைகளின்	யெகோவா	சொன்னார்	இவ்வாறு	இப்போதும்	
		H3068	H0559	H3541	H6258	

דַּרְכֵיכֶֽם׃	עַל־	לְבַבְכֶֽם	
உங்கள்-வழிகளை	-மேல்-	உங்கள்-இருதயங்களை	
H1870		H3824	

இப்போதும் சேனைகளின் யெகோவா சொல்லுகிறார்: உங்கள் வழிகளைச் சிந்தித்துப்பாருங்கள்.

אָכוֹל	מְעָט	וְהָבֵא	הַרְבֵּה	זְרַעְתֶּם	6
சாப்பிடுகிறீர்கள்	சிறிதாக	கொண்டுவந்தது	மிகுதியாக	விதைத்தீர்கள்	
H0398	H4592	H0935		H2232	

לִשְׂכְרָה	וְאֵין־	שְׁתוֹ	לִשְׂבְעָה֙	וְאֵין־
போதையாக	ஆனால்-இல்லை-	குடிக்கிறீர்கள்	திருப்தியடைய	ஆனால்-இல்லை-
H7937	H0369	H8354	H7654	H0369

וְהַמְשַׂתֵּכֶר	לוֹ	לְהָם	וְאֵין־	לָבוֹשׁ
கூலிவாங்குகிறவன்	அவனுக்கு	சூடு	ஆனால்-இல்லை-	உடுத்துகிறீர்கள்
		H2527	H0369	H3847

פ	נָקוּב׃	צְרוֹר	אֶל־	מִשְׂתַּכֵּר
—	துளையுள்ள	பை	-நோக்கி-	கூலிவாங்குகிறான்
			H0413	

நீங்கள் அதிகமாக விதைத்தும் கொஞ்சமாக அறுத்துக்கொண்டுவருகிறீர்கள்; நீங்கள் சாப்பிட்டும் திருப்தியாகவில்லை; குடித்தும் நிறைவடையவில்லை; நீங்கள் உடை உடுத்தியும் ஒருவனுக்கும் குளிர்விடவில்லை; கூலியைச் சம்பாதிக்கிறவன் பொத்தலான பையிலே போடுகிறவனாக அதைச் சம்பாதிக்கிறான்.

לְבַבְכֶֽם	שִׂימוּ	צְבָאוֹת	יְהוָה	אָמַר	כֹּה	7
உங்கள்-இருதயங்களை	சிந்தியுங்கள்	சேனைகளின்	யெகோவா	சொன்னார்	இவ்வாறு	
H3824			H3068	H0559	H3541	

דַּרְכֵיכֶֽם׃	עַל־
உங்கள்-வழிகளை	-மேல்-
H1870	

உங்கள் வழிகளைச் சிந்தித்துப்பாருங்கள் என்று சேனைகளின் யெகோவா சொல்லுகிறார்.

הַבַּיִת	וּבְנוּ	עֵץ	וַהֲבִאֹתֶם	הָהָר	עֲלוּ	8
ஆலயத்தை	கட்டுங்கள்	மரம்	கொண்டுவாருங்கள்	மலையின்-மேல்	ஏறுங்கள்	
	H1129	H6086	H0935	H2022	H5927	

יְהוָה׃	אָמַר	וְאֶכָּבְדָה֖(	]ואכבד[	בּוֹ	וְאֶרְצֶה־
யெகோவா	சொன்னார்	மகிமைப்படுவேன்	—	அதில்	நான்-மகிழ்வேன்-
H3068	H0559	H3513	H3513		H7521

நீங்கள் மலையின்மேல் ஏறிப்போய், மரங்களை வெட்டிக்கொண்டுவந்து, ஆலயத்தைக் கட்டுங்கள்; அதின்மேல் நான் பிரியமாயிருப்பேன், அதினால் என் மகிமை வெளிப்படும் என்று யெகோவா சொல்லுகிறார்.

9 פְּנֵ֣ה אֶל־הָרְבֵּ֔ה וְהִנֵּ֖ה לִמְעָ֑ט וַהֲבֵאתֶ֣ם
எதிர்பார்த்தீர்கள் -நோக்கி- மிகுதியை இதோ சிறிதாக கொண்டுவந்தீர்கள்
H6437 H0413 H2009 H4592 H0935

בַּבַּ֗יִת וְנָפַ֤חְתִּי בּוֹ֙ יַ֣עַן מֶ֣ה נְאֻם֙ יְהוָ֣ה
ஆலயத்துக்கு ஊதிவிட்டேன் அதில் ஏனெனில் என்ன சொல்கிறார் யெகோவா
H5301 H3282 H4100 H5002 H3068

צְבָא֔וֹת בְּיַ֣עַן בֵּיתִ֔י אֲשֶׁר־ הֽוּא֙ חָרֵ֔ב וְאַתֶּ֖ם
சேனைகளின் ஏனெனில் என்-ஆலயம் அது- அது நீங்களோ பாழாயிருக்கிறது
H3282 H1931

רָצִ֖ים אִ֣ישׁ לְבֵיתֽוֹ׃
ஓடுகிறீர்கள் ஒவ்வொருவன் தன்-வீட்டிற்கு
H7323 H0376

அதிகமாக வருமென்று நீங்கள் எதிர்பார்த்திருந்தும், இதோ, கொஞ்சம் கிடைத்தது; நீங்கள் அறுத்து வீட்டுக்குக் கொண்டுவந்தும், நான் அதை ஊதிப்போடுகிறேன்; எதினாலென்றால், என் வீடு பாழாய்க் கிடக்கும்போது, நீங்கள் எல்லோரும் அவனவன் தன்தன் வீட்டிற்கு ஓடிப்போகிறீர்களே, இதனாலே என்று சேனைகளின் யெகோவா சொல்லுகிறார்.

10 עַל־ כֵּ֣ן עֲלֵיכֶ֗ם כָּלְא֤וּ שָׁמַ֙יִם֙ מִטָּ֔ל וְהָאָ֖רֶץ
-மேல்- ஆகையால் உங்கள்-மேல் நிறுத்தின வானங்கள் பனியை பூமியும்
H0776 H2919 H8064 H3607

כָּלְאָ֥ה יְבוּלָֽהּ׃
நிறுத்தியது அதன்-விளைச்சலை
H3607 H2981

ஆதலால் உங்கள்மேல் இருக்கிற வானம் பனியைப் பெய்யாமலும், பூமி பலனைக் கொடுக்காமலும் போனது.

11 וְעַל־ הֶהָרִ֗ים וְעַל־ הָאָ֙רֶץ֙ עַל־ חֹ֣רֶב וָאֶקְרָ֔א
-மேலும்- மலைகளின் -மேலும்- பூமியின் -மேல்- வறட்சியை நான்-அழைத்தேன்
H2022 H0776 H7121

וְעַ֖ל הַיִּצְהָ֑ר וְעַל־ הַתִּירֹ֔שׁ וְעַל־ הַדָּגָ֙ן֙
-மேலும் எண்ணெயின் -மேலும்- திராட்சைரசத்தின் -மேலும்- தானியத்தின்
H3323 H8492 H1715

הַבְּהֵמָ֔ה וְעַל־ הָאָדָ֖ם וְעַל־ הָאֲדָמָ֑ה תּוֹצִ֣יא אֲשֶׁר
மிருகத்தின் -மேலும்- மனிதனின் -மேலும்- நிலம் விளைவிக்கும் எல்லாவற்றின்
H0929 H0120 H0127 H3318

כַּפָּֽיִם׃ ס יְגִיעַ֖ כָּל־ וְעַ֥ל
கைகளின் உழைப்பின் எல்லா- -மேலும்
H3709 H3018 H3605

நான் நிலத்தின்மேலும், மலைகளின்மேலும், தானியத்தின்மேலும், புது திராட்சைரசத்தின்மேலும், எண்ணெயின்மேலும், பூமியில் விளைகிற எல்லாவற்றின்மேலும், மனிதர்களின்மேலும், மிருகங்களின்மேலும், கைவேலை அனைத்தின்மேலும் வறட்சியை வருவித்தேன் என்றார்.

12 וַיִּשְׁמַע זְרֻבָּבֶל בֶּן־שַׁלְתִּיאֵל וְיהוֹשֻׁעַ בֶּן־יְהוֹצָדָק
செருபாபேல் கேட்டான் செயல்தியேலின் மகன்- யோசுவாவும் யோசாதாக்கின்
H2216 H8085 H3091 H3087

הַכֹּהֵן הַגָּדוֹל וְכֹל שְׁאֵרִית הָעָם בְּקוֹל יְהוָה
ஆசாரியன் பிரதான எல்லா மீதியான மக்களின் -குரலை யெகோவாவின்
H3548 H3605 H7611 H3068

וְעַל־דִּבְרֵי חַגַּי הַנָּבִיא כַּאֲשֶׁר שְׁלָחוֹ יְהוָה אֱלֹהֵיהֶם
-மற்றும்- வார்த்தைகளை ஆகாயின் தீர்க்கதரிசியின் -போல தங்கள்-தேவனின்
H1697 H2292 H5030 H0430

וַיִּירְאוּ הָעָם מִפְּנֵי יְהוָה׃
பயந்தனர் மக்கள் -முன்பாக யெகோவாவின்
H3372 H6440 H3068

அப்பொழுது செயல்தியேலின் மகனாகிய செருபாபேலும், யோத்சதாக்கின் மகனாகிய யோசுவா என்னும் பிரதான ஆசாரியனும், இஸ்ரவேல் மக்களில் மீதியான அனைவரும் தங்கள் தேவனாகிய யெகோவாவுடைய சத்தத்திற்கும், தங்கள் தேவனாகிய யெகோவா அனுப்பின ஆகாய் என்னும் தீர்க்கதரிசியினுடைய வார்த்தைகளுக்கும் செவிகொடுத்தார்கள், மக்கள் யெகோவாவுக்கு முன்பாகப் பயந்திருந்தார்கள்.

13 וַיֹּאמֶר חַגַּי מַלְאַךְ יְהוָה בְּמַלְאֲכוּת יְהוָה לָעָם
சொன்னார் ஆகாய் தூதன் யெகோவாவின் -செய்தியில் யெகோவாவின் மக்களுக்கு
H0559 H2292 H4397 H3068 H4400 H3068 H5971

לֵאמֹר אֲנִי נְאֻם־יְהוָה׃
-என்று நான் சொல்கிறார்- யெகோவா
H0559 H0589 H0854 H5002 H3068

அப்பொழுது யெகோவாவுடைய தூதனாகிய ஆகாய், யெகோவா தூதனுப்பிய வார்த்தையின்படி மக்களை நோக்கி: நான் உங்களோடே இருக்கிறேன் என்று யெகோவா சொல்லுகிறார் என்றான்.

14 וַיָּעַר יְהוָה אֶת־רוּחַ זְרֻבָּבֶל בֶּן־שַׁלְתִּיאֵל
எழுப்பினார் யெகோவா -என்ற ஆவியை செருபாபேலின் மகன்- செயல்தியேலின்
H5782 H3068 H0853 H7307 H2216

וְאֶת־רוּחַ יְהוֹשֻׁעַ בֶּן־יְהוֹצָדָק הַכֹּהֵן הַגָּדוֹל וְאֶת־רוּחַ כֹּל שְׁאֵרִית הָעָם
-மற்றும்- ஆவியை யோசுவாவின் மகன்- யோசாதாக்கின் ஆசாரியன் பிரதான -மற்றும்- ஆவியை எல்லா மீதியான மக்களின்
H6346 H3063 H0853 H7307 H3091 H1121 H3087 H3548 H1732 H0853 H7307 H3605 H7611 H5971

וַיָּבֹאוּ וַיַּעֲשׂוּ מְלָאכָה בְּבֵית־יְהוָה צְבָאוֹת אֱלֹהֵיהֶם׃ פ
வந்தார்கள் வேலைசெய்தார்கள் -ஆலயத்தில்- வேலையை சேனைகளின் யெகோவாவின் தங்கள்-தேவனின்
H0935 H4399 H1004 H3068 H6635 H0430

பின்பு யெகோவா செயல்தியேலின் மகனாகிய செருபாபேல் என்னும் யூதாவின் தலைவனுடைய ஆவியையும், யோத்சதாக்கின் மகனாகிய யோசுவா என்னும் பிரதான ஆசாரியனுடைய ஆவியையும் மக்களில் மீதியான எல்லோருடைய ஆவியையும் எழுப்பினார்; அவர்கள் வந்து, தங்கள் தேவனாகிய சேனைகளுடைய யெகோவாவின் ஆலயத்திலே வேலைசெய்தார்கள்.

לְדָרְיָוֶשׁ	שְׁתָיִם	בִּשְׁנַת	בַּשִּׁשִּׁי	לַחֹדֶשׁ	וְאַרְבָּעָה	עֶשְׂרִים	בְּיוֹם	15
-தரியுவின்	இரண்டாம்	-ஆண்டில்	ஆறாம்	-மாதத்தின்	நான்காம்	இருபதாம்	-நாளில்	
H1867	H8147	H8141	H8345	H2320	H0702	H6242	H3117	
							הַמֶּלֶךְ׃	
							அரசனின்	
							H4428	

தரியு ராஜாவின் ஆட்சியின் இரண்டாம் வருடம் ஆறாம் மாதம் இருபத்து நான்காம் தேதியிலே இது நடந்தது.

Chapter 2

יְהוָה	דְּבַר־	הָיָה	לַחֹדֶשׁ	וְאֶחָד	בְּעֶשְׂרִים	בַּשִּׁבִיעִי	1
யெகோவாவின்	வார்த்தை-	வந்தது	-மாதத்தின்	-மற்றும்-ஒன்று	-இருபதாம்	-ஏழாம்	
H3068	H1697	H1961	H2320	H0259	H6242	H7637	

לֵאמֹר׃	הַנָּבִיא	חַגַּי	בְּיַד־	
-என்று	தீர்க்கதரிசியின்	ஆகாயின்	-கையினால்-	
H0559	H5030		H3027	

ராஜாவாகிய தரியு அரசாண்ட ஏழாம் மாதம் இருபத்தொன்றாம் தேதியிலே ஆகாய் என்னும் தீர்க்கதரிசியின் மூலமாக, யெகோவாவுடைய வார்த்தை உண்டானது; அவர்:

פְּדָיָה	שַׁלְתִּיאֵל	בֶּן־	זְרֻבָּבֶל	אֶל־	נָא	אֱמֹר־	2
ஆளுநன்	செயல்தியேலின்	மகன்-	செருபாபேலிடம்	-நோக்கி-	-தயவாய்	சொல்-	
H6346			H2216	H0413	H4994	H0559	

הַגָּדוֹל	הַכֹּהֵן	יְהוֹצָדָק	בֶּן־	יְהוֹשֻׁעַ	וְאֶל־	יְהוּדָה	
பிரதான	ஆசாரியன்	யோசாதாக்கின்	மகன்-	யோசுவாவிடம்	-மற்றும்-	யூதாவின்	
	H3548	H3087		H3091	H0413	H3063	

לֵאמֹר׃	הָעָם	שְׁאֵרִית	וְאֶל־	
-என்று	-ஜனத்தின்	மீதியானவர்களிடம்	-மற்றும்-	
H0559		H7611	H0413	

நீ செயல்தியேலின் மகனாகிய செருபாபேல் என்னும் யூதாவின் தலைவனோடும், யோத்சதாக்கின் மகனாகிய யோசுவா என்னும் பிரதான ஆசாரியனோடும், மக்களில் மீதியானவர்களோடும் சொல்லவேண்டியது என்னவென்றால்:

הַזֹּאת	הַבַּיִת	אֶת־	רָאָה	אֲשֶׁר	הַנִּשְׁאָר	בָּכֶם	מִי	3
இதை	ஆலயத்தை-	-இந்த	கண்டான்	அவன்-	மீதியானவன்	-உங்களில்	யார்	
H2088		H0853	H7200		H7604		H4310	

עַתָּה	אֹתוֹ	רֹאִים	אַתֶּם	וּמָה	הָרִאשׁוֹן	בִּכְבוֹדוֹ	
இப்போது	அதை	காண்கிறீர்கள்	நீங்கள்	-மற்றும்-என்ன	முந்தின	-மகிமையில்	
H6258	H0853	H7200		H4100	H7223	H3519	

בְּעֵינֵיכֶם׃	כְּאַיִן	כָּמֹהוּ	הֲלוֹא	
-உங்கள்-கண்களில்	-ஒன்றுமில்லையோ	-அதைப்போல்	அல்லவா	
	H0369	H3644	H3808	

இந்த ஆலயத்தின் முந்தின மகிமையைக் கண்டவர்களில் உங்களுக்குள்ளே மீதியாயிருக்கிறவர்கள் யார்? இப்பொழுது இது உங்களுக்கு எப்படித் தோன்றுகிறது? அதற்கு இது உங்கள் பார்வையில் ஒன்றுமில்லாததுபோல் தோன்றுகிறதல்லவா?

4

וְעַתָּה חֲזַק זְרֻבָּבֶל נְאֻם־יְהוָה וַחֲזַק יְהוֹשֻׁעַ בֶּן־יְהוֹצָדָק הַכֹּהֵן הַגָּדוֹל וַחֲזַק כָּל־עַם הָאָרֶץ נְאֻם־יְהוָה וַעֲשׂוּ כִּי־אֲנִי אִתְּכֶם נְאֻם יְהוָה צְבָאוֹת׃

-ஆனால்-இப்போது H6258 | திடன்கொள் H2388 | செருபாபேலே H2216 | என்கிறார்- H5002 | யெகோவா H3068 | -திடன்கொள் H2388

மகன்- H1121 | யோசாதாக்கின் H3087 | ஆசாரியன் H3548 | பிரதான H1419 | யோசுவாவே H3091 | -திடன்கொள் H2388 | எல்லா- H3605

ஜனமே H5971 | -தேசத்தின் H0776 | என்கிறார்- H5002 | யெகோவா H3068 | -செய்யுங்கள் H6213 | ஏனெனில்- H3588 | நான் H0589

உங்களோடு H0854 | என்கிறார் H5002 | யெகோவா H3068 | சேனைகளின் H6635

ஆனாலும் செருபாபேலே, நீ திடன்கொள் என்று யெகோவா சொல்லுகிறார்; யோத்சதாக்கின் மகனாகிய யோசுவா என்னும் பிரதான ஆசாரியனே, நீ திடன்கொள்; தேசத்தின் எல்லா மக்களே, நீங்கள் திடன் கொள்ளுங்கள், வேலையை நடத்துங்கள் என்று யெகோவா சொல்லுகிறார்; நான் உங்களுடனே இருக்கிறேன் என்று சேனைகளின் யெகோவா சொல்லுகிறார்.

5

אֶת־הַדָּבָר אֲשֶׁר־כָּרַתִּי אִתְּכֶם בְּצֵאתְכֶם מִמִּצְרַיִם וְרוּחִי עֹמֶדֶת בְּתוֹכְכֶם אַל־תִּירָאוּ׃ ס

-இந்த H0853 | வார்த்தையை- H1697 | நான்- H834 | உடன்படிக்கை-செய்தேன் H3772 | உங்களோடு H0854 | -புறப்பட்டபோது H3318

-எகிப்திலிருந்து H4714 | -என்-ஆவி H7307 | நிலைக்கிறது H5975 | -உங்கள்-நடுவில் H8432 | வேண்டாம்- H0408

பயப்படாதிருங்கள் H3372

நீங்கள் எகிப்திலிருந்து புறப்படுகிறபோது நான் உங்களோடே உடன்படிக்கைசெய்த வார்த்தையின்படியே, என் ஆவியானவரும் உங்கள் நடுவில் நிலைகொண்டிருப்பார்; பயப்படாதேயுங்கள்.

6

כִּי כֹה אָמַר יְהוָה צְבָאוֹת עוֹד אַחַת

ஏனெனில் H3588 | இவ்வாறு H3541 | சொல்கிறார் H559 | யெகோவா H3068 | சேனைகளின் H6635 | இன்னும் H5750 | ஒருமுறை H259

אֲנִי מְעַט הִיא וְאַרְעִישׁ אֶת־הַשָּׁמַיִם וְאֶת־הָאָרֶץ וְאֶת־הַיָּם וְאֶת־הֶחָרָבָה׃

சிறிது H4592 | அது H1931 | -நான் H589 | அசைக்கிறேன் H7493 | -இந்த H853 | வானங்களை- H8064 | -மற்றும்- H853 | பூமியை- H776 | -மற்றும்- H853 | கடலை- H3220

உலர்நிலத்தை H2724 | -மற்றும்- H853

சேனைகளின் யெகோவா சொல்லுகிறார்: கொஞ்சக்காலத்திற்குள்ளே இன்னும் ஒருமுறை நான் வானத்தையும், பூமியையும், சமுத்திரத்தையும், வெட்டாந்தரையையும் அசையச்செய்வேன்.

7

וְהִרְעַשְׁתִּי אֶת־כָּל־הַגּוֹיִם וּבָאוּ חֶמְדַּת כָּל־הַגּוֹיִם וּמִלֵּאתִי אֶת־הַבַּיִת הַזֶּה כָּבוֹד אָמַר יְהוָה צְבָאוֹת׃

-நான்-அசைப்பேன் H7493 | -இந்த H853 | எல்லா- H3605 | ஜாதிகளை- H1471 | -வருவார்கள் H935 | விரும்புவது- H2532 | எல்லா- H3605

-நிரப்புவேன் H4390 | -இந்த H853 | ஆலயத்தை- H1004 | இதை H2088 | மகிமையால் H3519 | சொல்கிறார் H559

சேனைகளின் H6635 | யெகோவா H3068

சகல தேசங்களையும் அசையச்செய்வேன், சகல தேசங்களாலும் விரும்பப்பட்டவர் வருவார்; இந்த ஆலயத்தை மகிமையினால் நிறையச்செய்வேன் என்று சேனைகளின் யெகோவா சொல்லுகிறார்.

8

צְבָאוֹת׃	יְהוָה	נְאֻם	הַזָּהָב	וְלִי	הַכֶּסֶף	לִי
சேனைகளின்	யெகோவா	என்கிறார்	பொன்-	-எனக்கு	வெள்ளி-	-எனக்கு
	H3068	H5002	H2091		H3701	

வெள்ளியும் பொன்னும் என்னுடையது என்று சேனைகளின் யெகோவா சொல்லுகிறார்.

9

מִן־	הָאַחֲרוֹן	הַזֶּה	הַבַּיִת	כְּבוֹד	יִהְיֶה	גָּדוֹל
-விட-	பிந்தின	இதின்	ஆலயத்தின்-	மகிமை-	இருக்கும்	பெரிதாயிருக்கும்
	H0314	H2088		H3519	H1961	

אֶתֵּן	הַזֶּה	וּבַמָּקוֹם	צְבָאוֹת	יְהוָה	אָמַר	הָרִאשׁוֹן
கொடுப்பேன்	இதில்	-இடத்தில்	சேனைகளின்	யெகோவா	சொல்கிறார்	முந்தினதை
H5414	H2088	H4725		H3068	H0559	H7223

פ	צְבָאוֹת׃	יְהוָה	נְאֻם	שָׁלוֹם
ப	சேனைகளின்	யெகோவா	என்கிறார்	சமாதானத்தை
		H3068	H5002	H7965

முந்தின ஆலயத்தின் மகிமையைக்காட்டிலும், இந்தப் பிந்தின ஆலயத்தின் மகிமை பெரிதாயிருக்கும் என்று சேனைகளின் யெகோவா சொல்லுகிறார்; இவ்விடத்திலே சமாதானத்தைக் கட்டளையிடுவேன் என்று சேனைகளின் யெகோவா உரைக்கிறார் என்று சொல் என்றார்.

10

הָיָה	לְדָרְיָוֶשׁ	שְׁתַּיִם	בִּשְׁנַת	לַתְּשִׁעִי	וְאַרְבָּעָה	בְּעֶשְׂרִים	
வந்தது	-தரியுவின்	இரண்டாம்	-ஆண்டில்	-ஒன்பதாம்-மாதத்தில்	-நான்காம்	-இருபத்தி	
H1961	H1867	H8147	H8141	H8671	H0702	H6242	

לֵאמֹר׃	הַנָּבִיא	חַגַּי	אֶל־	יְהוָה	דְּבַר־
-என்று	தீர்க்கதரிசியின்	ஆகாயிடம்	-நோக்கி-	யெகோவாவின்	வார்த்தை-
H0559	H5030		H0413	H3068	H1697

தரியுவின் ஆட்சியின் இரண்டாம் வருடம் ஒன்பதாம் மாதம் இருபத்திநான்காம் தேதியிலே, ஆகாய் என்னும் தீர்க்கதரிசியின் மூலமாகக் யெகோவாவுடைய வார்த்தை உண்டானது; அவர்:

11

אֶת־	נָא	שְׁאַל־	צְבָאוֹת	יְהוָה	אָמַר	כֹּה
-இந்த	-தயவாய்	கேள்-	சேனைகளின்	யெகோவா	சொல்கிறார்	இவ்வாறு
H0853	H4994	H7592		H3068	H0559	H3541

לֵאמֹר׃	תּוֹרָה	הַכֹּהֲנִים
-என்று	நியாயப்பிரமாணத்தை	ஆசாரியர்களிடம்
H0559	H8451	H3548

ஒருவன் தன் ஆடையின் தொங்கலிலே பரிசுத்த மாம்சத்தைக் கொண்டுபோகும்போது தன் ஆடையின் தொங்கல், அப்பத்தையாகிலும், சாதத்தையாகிலும், திராட்சைரசத்தையாகிலும், எண்ணெயையாகிலும், மற்றெந்த உணவையாகிலும் தொட்டால் அது பரிசுத்தமாகுமோ என்று நீ ஆசாரியர்களிடத்தில் வேத நியாயத்தைப்பற்றிக் கேள் என்று சேனைகளின் யெகோவா சொல்லுகிறார் என்றார்.

12 וְהֵן בִּגְדוֹ בְכְנַף קֹדֶשׁ בְּשַׂר־ אִישׁ יְשָׂא־ וְנָגַע בְּכְנָפוֹ וְנָגַע וְאֶל־ הַנָּזִיד וְאֶל־ הַלֶּחֶם וְאֶל־ בְּכְנָפוֹ וְנָגַע וְאֶל־ מַאֲכָל כָּל־ וְאֶל־ שֶׁמֶן וְאֶל־ הַיָּיִן
இதோ -ஆடையின் -ஓரத்தில் பரிசுத்தமான இறைச்சி- ஒருவன் சுமந்தால்- இதோ
H2005 H3671 H6944 H1320 H0376 H5375 H2005
-அல்லது- கூழை- -அல்லது- அப்பத்தை- -இந்த -ஓரத்தினால் -தொட்டால்
H0413 H5138 H0413 H3899 H0413 H3671 H5060
ஆகாரத்தையும் எந்த- -அல்லது- எண்ணெயை -அல்லது- திராட்சரசத்தை-
H3978 H3605 H0413 H8081 H0413 H3196
לֹא׃ וַיֹּאמְרוּ הַכֹּהֲנִים וַיַּעֲנוּ הֶיְקֻדָּשׁ
இல்லை -சொன்னார்கள் ஆசாரியர்கள் -பதிலளித்தார்கள் பரிசுத்தமாகுமா
H3808 H0559 H3548 H6942

அதற்கு ஆசாரியர்கள் மறுமொழியாக: பரிசுத்தமாகாது என்றார்கள்.

13 אֵלֶּה בְּכָל־ נֶפֶשׁ טָמֵא־ יִגַּע אִם־ חַגַּי וַיֹּאמֶר
இவற்றை -எல்லா- ஆத்தும தீட்டான- தொட்டால் -ஒருவேளை- ஆகாய் -சொன்னான்
H0428 H3605 H5315 H2931 H5060 H0559
יִטְמָא׃ וַיֹּאמְרוּ הַכֹּהֲנִים וַיַּעֲנוּ הֶיִטְמָא
தீட்டாகும் -சொன்னார்கள் ஆசாரியர்கள் -பதிலளித்தார்கள் தீட்டாகுமா
H0559 H3548

பிணத்தால் தீட்டுப்பட்டவன் அவைகளில் எதையாகிலும் தொட்டால், அது தீட்டுப்படுமோ என்று ஆகாய் மேலும் கேட்டான்; அதற்கு ஆசாரியர்கள் மறுமொழியாக: தீட்டுப்படும் என்றார்கள்.

14 הַגּוֹי וְכֵן־ הָעָם־ הַזֶּה כֵּן וַיֹּאמֶר חַגַּי וַיַּעַן
ஜாதி- -அப்படியே- இந்த ஜனம்- அப்படியே -சொன்னான் ஆகாய் -பதிலளித்தான்
H2088 H0559
יְדֵיהֶם מַעֲשֵׂה כָּל־ וְכֵן יְהוָה נְאֻם־ לְפָנַי הַזֶּה
கைகளின் செய்கை- எல்லா- -அப்படியே யெகோவா என்கிறார்- -எனக்குமுன் இது
H3027 H4639 H3605 H3068 H5002 H6440 H2088
הוּא׃ טָמֵא שָׁם יַקְרִיבוּ וַאֲשֶׁר
அது தீட்டானது அங்கே செலுத்துவது -அவர்கள்-
H1931 H2931 H8033 H7126

அப்பொழுது ஆகாய்; அப்படியே இந்த மக்களும் இந்த தேசத்தாரும் என் சமுகத்தில் இருக்கிறார்கள் என்று யெகோவா சொல்லுகிறார்; அவர்களுடைய கைகளின் எல்லா செயல்களும் அப்படியே இருக்கிறது; அவர்கள் அங்கே கொண்டுவந்து படைக்கிறதும் தீட்டுப்பட்டிருக்கிறது.

15 הַיּוֹם מִן־ לִבַּבְכֶם נָא שִׂימוּ־ וְעַתָּה
நாளிலிருந்து- -இந்த- உங்கள்-இருதயத்தை -தயவாய் வையுங்கள்- -இப்போது
H3117 H3824 H4994 H6258
בְּהֵיכַל אֶבֶן־ אֶל־ אֶבֶן שִׂוּם־ מִטֶּרֶם וָמָעְלָה הַזֶּה
-ஆலயத்தில்- கல்லை -மேல்- கல்லின்- வைக்கும்- -முன்னே -மேலாக இதிலிருந்து
H1964 H0068 H0413 H0068 H2962 H4605 H2088
יְהוָה׃
யெகோவாவின்
H3068

இப்போதும் யெகோவாவுடைய ஆலயத்தைக் கட்டுவதற்கு ஒரு கல்லின்மேல் ஒரு கல் வைக்கப்பட்டதுமுதல் நடந்ததை உங்கள் மனதிலே சிந்தித்துப்பாருங்கள்.

16 מֵהְיוֹתָם בָּא אֶל־ עֵרֵמַת עֶשְׂרִים וְהָיְתָה
-அவர்கள்-இருந்தபோது வருகிறவன் -நோக்கி- குவியலுக்கு- இருபது -இருந்தது
H1961 H0935 H0413 H6194 H6242 H1961

עֲשָׂרָה בָּא אֶל־ הַיֶּקֶב לַחְשֹׁף חֲמִשִּׁים פּוּרָה
பத்து வருகிறவன் -நோக்கி- ஆலையிடம்- -எடுக்க- ஐம்பது பிழிவுத்தொட்டியிலிருந்து
H6235 H0935 H0413 H3342 H2834 H2572 H6333

וְהָיְתָה עֶשְׂרִים׃
-இருந்தது இருபது
H1961 H6242

அந்த நாட்கள்முதல் ஒருவன் இருபது மரக்காலாகக் கண்ட தானியக் குவியலிடம் வந்தபோது, பத்து மரக்கால் மாத்திரம் இருந்தது; ஒருவன் ஆலையின் தொட்டியில் ஐம்பது குடம் மொள்ள ஆலையினிடத்திலே வந்தபோது இருபது குடம் மாத்திரம் இருந்தது.

17 הִכֵּיתִי אֶתְכֶם בַּשְׁדָפוֹן וּבַיֵּרָקוֹן וּבַבָּרָד
அடித்தேன் உங்களை -கருக்கலினாலும் -மஞ்சள்நோயினாலும் -ஆலங்கட்டியினாலும்
H5221 H0853 H7711 H3420 H1259

אֵת כָּל־ מַעֲשֵׂה יְדֵיכֶם וְאֵין־ אֵלַי נְאֻם־
-இந்த எல்லா- செய்கை- கைகளின் -இல்லை- -என்னிடம் என்கிறார்-
H0853 H3605 H4639 H3027 H0369 H0413 H5002

יְהוָה׃
யெகோவா
H3068

பிஞ்சுக்காய்களினாலும், விஷப்பனியினாலும், கல்மழையினாலும் உங்களை உங்கள் கைகளின் வேலைகளிலெல்லாம் அடித்தேன்; ஆனாலும் நீங்கள் என்னிடத்தில் மனதைத் திருப்பாமல்போனீர்கள் என்று யெகோவா சொல்லுகிறார்.

18 שִׂימוּ־ נָא לְבַבְכֶם מִן־ הַיּוֹם הַזֶּה
-தயவாய் உங்கள்-இருதயத்தை -இந்த- நாளிலிருந்து- இதிலிருந்து
H4994 H3824 H3117 H2088

וָמָעְלָה מִיּוֹם עֶשְׂרִים וְאַרְבָּעָה לַחֹדֶשׁ לְמִן־
-மேலாக -நாளிலிருந்து இருபத்தி -நான்காம் -ஒன்பதாம்-மாதத்தில் -இந்த-
H4605 H3117 H6242 H0702 H8671

הַיּוֹם אֲשֶׁר־ יֻסַּד הֵיכַל־ יְהוָה שִׂימוּ
நாளிலிருந்து- -அது- அஸ்திபாரம்-போடப்பட்டது ஆலயம்- யெகோவாவின் வையுங்கள்
H3117 H3245 H1964 H3068

לְבַבְכֶם׃
உங்கள்-இருதயத்தை
H3824

இப்போதும் இதற்கு முந்தின காலத்தில் நடந்ததை உங்கள் மனதிலே சிந்தித்துப்பாருங்கள்; ஒன்பதாம் மாதம் இருபத்திநான்காம் தேதியாகிய இந்நாள்முதல் யெகோவாவுடைய ஆலயத்தின் அஸ்திபாரம் போடப்பட்ட அந்நாள்வரைக்கும் சென்ற காலத்தில் நடந்ததை உங்கள் மனதிலே சிந்தித்துப்பாருங்கள்.

19

וְהַתְּאֵנָה	הַגֶּפֶן	וְעֹד־	בַּמְּגוּרָה	הַזֶּרַע	הַעוֹד	
அத்திமரமும்-	திராட்சச்செடியும்-	-இன்னும்-	-களஞ்சியத்தில்	விதை-	இன்னும்	
H8384	H1612	H5704	H4035	H2233	H5750	

הַיּוֹם	מִן־	נָשָׂא	לֹא	הַזֵּית	וְעֵץ	וְהָרִמּוֹן
நாளிலிருந்து-	-இந்த-	கனிகொடுத்தது	இல்லை	ஒலிவின்	-மரம்-	மாதுளையும்-
H3117		H5375	H3808	H2132	H6086	H7416

ס	אֲבָרֵךְ׃		הַזֶּה
ச	ஆசீர்வதிப்பேன்		இதிலிருந்து
	H1288		H2088

களஞ்சியத்தில் இன்னும் விதைத்தானியம் உண்டோ? திராட்சைச்செடியும், அத்திமரமும், மாதுளம்செடியும், ஒலிவமரமும் பழங்களைக் கொடுக்கவில்லையே; நான் இன்றுமுதல் உங்களை ஆசீர்வதிப்பேன் என்று சொல்லுகிறார் என்றான்.

20

בְּעֶשְׂרִים	חַגַּי	אֶל־	שֵׁנִית	וַיְהוָה	דְּבַר־	וַיְהִי	
-இருபத்தி	ஆகாயிடம்	-நோக்கி-	இரண்டாம்முறை	யெகோவாவின்	வார்த்தை-	-வந்தது	
H6242		H0413	H8145	H3068	H1697	H1961	

לֵאמֹר׃	לַחֹדֶשׁ	וְאַרְבָּעָה	
-என்று	-மாதத்தின்	-நான்காம்	
H0559	H2320	H0702	

இருபத்திநான்காம் தேதியாகிய அதே நாளிலே யெகோவாவுடைய வார்த்தை இரண்டாவதுமுறை ஆகாய் என்பவனுக்கு உண்டாகி, அவர்:

21

מַרְעִישׁ	אֲנִי	לֵאמֹר	יְהוּדָה	פַּחַת־	זְרֻבָּבֶל	אֶל־	אֱמֹר
அசைக்கிறேன்	நான்	-என்று	யூதாவின்	ஆளுநன்-	செருபாபேலிடம்	-நோக்கி-	சொல்
H7493	H0589	H0559	H3063	H6346	H2216	H0413	H0559

הָאָרֶץ׃	וְאֶת־	הַשָּׁמַיִם	אֶת־
பூமியை	-மற்றும்-	வானங்களை-	-இந்த
H0776	H0853	H8064	H0853

நீ யூதாவின் தலைவனாகிய செருபாபேலோடே சொல்லவேண்டியது என்னவென்றால், நான் வானத்தையும் பூமியையும் அசையச்செய்து,

22

חֹזֶק	וְהִשְׁמַדְתִּי	מַמְלְכוֹת	כִּסֵּא	וְהָפַכְתִּי	
வலிமையை-	-அழிப்பேன்	ராஜ்யங்களின்	சிங்காசனத்தை-	-கவிழ்ப்பேன்	
H2392	H8045	H4467	H3678	H2015	

וְרֹכְבֶיהָ	מֶרְכָּבָה֙	וְהָפַכְתִּי	הַגּוֹיִם	מַמְלְכוֹת
அதில்-ஏறியவர்களையும்	இரதத்தையும்-	-கவிழ்ப்பேன்	ஜாதிகளின்	ராஜ்யங்களின்-
H7392	H4818	H2015		H4467

אָחִיו׃	בְּחֶרֶב	אִישׁ	וְרֹכְבֵיהֶם	סוּסִים֙	וְיָרְדוּ
தன்-சகோதரனின்	-வாளினால்-	ஒவ்வொருவரும்	-ஏறியவர்களும்	குதிரைகளும்	-விழும்
H0251	H2719	H0376	H7392		H3381

இராஜ்யங்களின் சிங்காசனத்தைக் கவிழ்த்து, தேசங்களுடைய ராஜ்யங்களின் பெலத்தை அழித்து, இரதத்தையும் அதில் ஏறியிருக்கிறவர்களையும் கவிழ்த்துப்போடுவேன்; குதிரைகளோடே அவைகளின்மேல் ஏறியிருப்பவர்களும் அவரவர் தங்கள் தங்கள் சகோதரனின் பட்டயத்தினாலே விழுவார்கள்.

23

בַּיּוֹם הַהוּא נְאֻם־ יְהוָה צְבָאוֹת אֶקָּחֲךָ
-அந்த-நாளில் அந்த என்கிறார்- யெகோவா சேனைகளின் எடுப்பேன்-உன்னை
H3117 H1931 H5002 H3068 H3947

זְרֻבָּבֶל בֶּן־ שְׁאַלְתִּיאֵל עַבְדִּי נְאֻם־ יְהוָה
செருபாபேலே மகன்- செயல்தியேலின் என்-ஊழியனே என்கிறார்- யெகோவா
H2216 H1121 H7597 H5002 H3068

וְשַׂמְתִּיךָ כְּחוֹתָם כִּי־ בְךָ בָחַרְתִּי
-வைப்பேன்-உன்னை -முத்திரையாக ஏனெனில்- -உன்னை தெரிந்துகொண்டேன்
H7760 H2368 H3588 H0977

נְאֻם יְהוָה צְבָאוֹת׃
என்கிறார் யெகோவா சேனைகளின்
H5002 H3068

சேனைகளின் யெகோவா சொல்லுகிறார்: செயல்தியேலின் மகனாகிய செருபாபேல் என்னும் என் ஊழியக்காரனே, உன்னை நான் அந்நாளிலே சேர்த்துக்கொண்டு, உன்னை முத்திரை மோதிரமாக வைப்பேன் என்று யெகோவா சொல்லுகிறார்; நான் உன்னைத் தெரிந்துகொண்டேன் என்று சேனைகளின் யெகோவா உரைக்கிறார் என்று சொல் என்றார்.

சகரியா

Chapter 1

דְּבַר־	הָיָה	לְדָרְיָוֶשׁ	שְׁתַּיִם	בִּשְׁנַת	הַשְּׁמִינִי	בַּחֹדֶשׁ	1
வார்த்தை-	வந்தது	-தரியுவின்	இரண்டாம்	-ஆண்டில்	எட்டாம்	-மாதத்தில்	
H1697	H1961	H1867	H8147	H8141	H8066	H2320	

עִדּוֹ	בֶּן־	בֶּרֶכְיָה	בֶּן־	זְכַרְיָה	אֶל־	יְהוָה
இத்தோவின்	மகன்-	பெரெக்கியாவின்	மகன்-	செகரியாவிடம்	-நோக்கி-	யெகோவாவின்
H5714		H1296			H0413	H3068

לֵאמֹר׃	הַנָּבִיא
-என்று	தீர்க்கதரிசியின்
H0559	H5030

தரியு அரசாண்ட இரண்டாம் வருடம் எட்டாம் மாதத்திலே இத்தோவின் மகனான பெரகியாவின் மகனாகிய சகரியாவுக்கு உண்டான யெகோவாவுடைய வார்த்தை:

קָצַף׃	אֲבוֹתֵיכֶם	עַל־	יְהוָה	קָצַף	2
கோபமாய்	உங்கள்-பிதாக்களின்	-மேல்-	யெகோவா	கோபம்கொண்டார்	
	H0001		H3068	H7107	

யெகோவா உங்கள் முன்னோர்களின்மேல் கடுங்கோபமாயிருந்தார்.

צְבָאוֹת	יְהוָה	אָמַר	כֹּה	אֲלֵהֶם	וְאָמַרְתָּ	3
சேனைகளின்	யெகோவா	சொல்கிறார்	இவ்வாறு	அவர்களிடம்	-சொல்வாய்	
	H3068	H0559	H3541	H0413	H0559	

אֲלֵיכֶם	וְאָשׁוּב	צְבָאוֹת	יְהוָה	נְאֻם	אֵלַי	שׁוּבוּ
உங்களிடம்	-திரும்புவேன்	சேனைகளின்	யெகோவா	என்கிறார்	-என்னிடம்	திரும்புங்கள்
H0413	H7725		H3068	H5002	H0413	H7725

צְבָאוֹת׃	יְהוָה	אָמַר
சேனைகளின்	யெகோவா	சொல்கிறார்
	H3068	H0559

ஆகையால் நீ அவர்களை நோக்கி: சேனைகளின் யெகோவா உரைக்கிறது என்னவென்றால்: என்னிடத்தில் திரும்புங்கள் என்று சேனைகளின் யெகோவா சொல்லுகிறார்; அப்பொழுது நான் உங்களிடத்திற்குத் திரும்புவேன் என்று சேனைகளின் யெகோவா சொல்லுகிறார்.

4

קָרְאוּ־	אֲשֶׁר	כַּאֲבֹתֵיכֶם	תִּהְיוּ	אַל־	
அழைத்தார்கள்-	அவர்களை-	-உங்கள்-பிதாக்களைப்-போல	ஆகாதிருங்கள்	வேண்டாம்-	
H7121		H0001	H1961	H0408	

יְהוָה	אָמַר	כֹּה	לֵאמֹר	הָרִאשֹׁנִים	הַנְּבִיאִים	אֲלֵיהֶם׀
யெகோவா	சொல்கிறார்	இவ்வாறு	-என்று	முந்தின	தீர்க்கதரிசிகள்	அவர்களிடம்
H3068	H0559	H3541	H0559	H7223	H5030	H0413

הָרָעִים	מִדַּרְכֵיכֶם	נָא	שׁוּבוּ	צְבָאוֹת
தீய	-உங்கள்-வழிகளிலிருந்து	-தயவாய்	திரும்புங்கள்	சேனைகளின்
	H1870	H4994	H7725	

וְלֹא	הָרָעִים	)וּמֵעֲלִילֵיכֶם(	]ומעליליכם[
-ஆனால்-இல்லை	தீய	(-உங்கள்-செயல்களிலிருந்து)	[-உங்கள்-செயல்களிலிருந்து]
H3808		H4611	H5953

יְהוָה׃	נְאֻם־	אֵלַי	הִקְשִׁיבוּ	וְלֹא־	שָׁמְעוּ
யெகோவா	என்கிறார்-	-என்னிடம்	கவனித்தார்கள்	-இல்லை-	கேட்டார்கள்
H3068	H5002	H0413	H7181	H3808	H8085

உங்கள் முன்னோர்களைப்போல் இருக்காதீர்கள்; முந்தின தீர்க்கதரிசிகள் அவர்களை நோக்கி: உங்கள் பொல்லாத வழிகளையும், உங்கள் பொல்லாத செயல்களையும்விட்டுத் திரும்புங்கள் என்று சேனைகளின் யெகோவா சொல்லுகிறார் என்று கூப்பிட்டார்கள்; ஆனாலும் எனக்குச் செவிகொடுக்காமலும் என்னைக் கவனிக்காமலும் போனார்கள் என்று யெகோவா சொல்லுகிறார்.

5

הַלְעוֹלָם	וְהַנְּבִאִים	הֵם	אַיֵּה־	אֲבוֹתֵיכֶם	
-என்றென்றைக்கும்	-தீர்க்கதரிசிகளும்	அவர்கள்	எங்கே-	உங்கள்-பிதாக்கள்	
H5769	H5030	H1992	H0346	H0001	

יִחְיוּ׃
வாழ்வார்களா
H2421

உங்கள் முன்னோர்கள் எங்கே? தீர்க்கதரிசிகள் என்றென்றைக்கும் உயிரோடிருப்பார்களோ?

6

אֵת־	צִוִּיתִי	אֲשֶׁר	וְחֻקַּי	דְּבָרַי	וְאַךְ	
-இந்த	கட்டளையிட்டேன்	நான்-	-என்-கட்டளைகளும்	என்-வார்த்தைகளும்	ஆனால்	
H0853	H6680		H2706	H1697	H0389	

אֲבֹתֵיכֶם	הִשִּׂיגוּ	הֲלֹוא	הַנְּבִיאִים	עֲבָדַי
உங்கள்-பிதாக்களை	பிடித்தனவா	அல்லவா	தீர்க்கதரிசிகளுக்கு	என்-ஊழியர்களாகிய
H0001	H5381	H3808	H5030	H5650

צְבָאוֹת	יְהוָה	זָמַם	כַּאֲשֶׁר	וַיֹּאמְרוּ	וַיָּשׁוּבוּ
சேனைகளின்	யெகோவா	தீர்மானித்தார்	-எவ்வாறு-	-சொன்னார்கள்	-திரும்பினார்கள்
	H3068	H2161		H0559	H7725

עָשָׂה	כֵּן	וּכְמַעֲלָלֵינוּ	כִּדְרָכֵינוּ	לָנוּ	לַעֲשׂוֹת
செய்தார்	அப்படியே	-நம்-செயல்களின்படி-	-நம்-வழிகளின்படி-	நமக்கு	-செய்ய-
		H4611	H1870		

ס	אֹתָנוּ׃
ச	நம்மோடு
	H0854

இல்லாமற்போனாலும், தீர்க்கதரிசிகளாகிய என் ஊழியக்காரர்களுக்கு நான் கட்டளையிட்ட என் வார்த்தைகளும் என் தீர்மானங்களும் உங்கள் முன்னோர்களிடத்தில் பலிக்கவில்லையோ? எங்கள் வழிகளின்படியேயும், எங்கள் செயல்களின்படியாகவும் சேனைகளின் யெகோவா எங்களுக்குச் செய்ய தீர்மானித்தபடியே எங்களுக்குச் செய்தாரென்று அவர்கள் திரும்பவந்து சொன்னதில்லையோ என்று சொல் என்றார்.

7 בְּיוֹם֙ עֶשְׂרִ֣ים לְעַשְׁתֵּ֔י בְּאַרְבָּעָ֖ה חֹ֣דֶשׁ הוּא־ חֹ֑דֶשׁ עָשָׂ֣ר
-நாளில் இருபத்தி -பதினோர்- -நான்காம் மாதமான- அது- மாதத்தில்- -ஆம்
H3117 H6242 H6249 H0702 H2320 H1931 H2320 H6240

יְהוָ֔ה דְּבַר־ הָיָ֥ה לְדָרְיָ֖וֶשׁ שְׁתָּ֑יִם בִּשְׁנַ֣ת שְׁבָ֔ט
யெகோவாவின் வார்த்தை- வந்தது -தரியுவின் இரண்டாம் -ஆண்டில் சேபாத்
H3068 H1697 H1961 H1867 H8147 H8141 H7627

הַנְּבִיא עִדּ֥וֹא בֶן־ בֶּרֶכְיָ֖הוּ בֶּן־ זְכַרְיָ֥הוּ אֶל־
தீர்க்கதரிசியின் இத்தோவின் மகன்- பெரெக்கியாவின் மகன்- செகரியாவிடம் -நோக்கி-
H5030 H5714 H1296 H0413

לֵאמֹֽר׃
-என்று
H0559

தரியு அரசாண்ட இரண்டாம் வருடம், சேபாத் மாதமாகிய பதினோராம் மாதம் இருபத்திநான்காம் தேதியிலே, யெகோவாவுடைய வார்த்தை இத்தோவின் மகனான பெரகியாவின் மகன் சகரியா என்னும் தீர்க்கதரிசிக்கு உண்டானது; அவன் சொன்னது:

8 אָ֤הּ סוּס֙ עַל־ רֹכֵ֔ב אִישׁ֙ וְהִנֵּה־ הַלַּ֣יְלָה וְרָאֵ֖יתִי
சிவப்பு குதிரை- -மேல்- ஏறியிருந்தான் ஒரு-மனிதன் -இதோ- இரவில்- கண்டேன்
H7392 H0376 H2009 H3915 H7200

בַּמְּצֻלָ֑ה אֲשֶׁ֣ר הַהֲדַסִּ֔ים בֵּין֙ עֹמֵ֣ד וְהִנֵּ֤ה
-பள்ளத்தாக்கில் அவை- மூர்த்துச்செடிகளின்- -நடுவில் நின்றான் -அவன்
H4699 H1918 H0996 H5975 H1931

וּלְבָנִֽים׃ שְׂרֻקִּ֖ים אֲדֻמִּ֥ים סוּסִ֛ים וְאַחֲרָ֑יו
-வெள்ளையான கபிலமான சிவப்பான குதிரைகள் -அவனுக்குப்-பின்னால்
H3836 H8320

இதோ, இன்று இரவிலே சிவப்புக்குதிரையின்மேல் ஏறியிருந்த ஒரு மனிதனைக் கண்டேன்; அவர் பள்ளத்தாக்கில் இருக்கிற மிருதுச்செடிகளுக்குள்ளே நின்றார்; அவருக்குப் பின்னாலே சிவப்பும், மங்கின நிறமும், வெண்மையுமான குதிரைகள் இருந்தன.

9 הַמַּלְאָךְ֙ אֵלַ֔י אֲשֶׁ֥ר וַיֹּאמֶר֙ אֲדֹנָ֔י אֵ֖לֶּה וָאֹמַ֕ר מָה־
தூதன்- என்னிடம் -சொன்னான் என்-ஆண்டவனே இவை என்ன- -சொன்னேன்
H4397 H0413 H0559 H0113 H0428 H4100 H0559

אֵ֑לֶּה הֵ֣מָּה אֲשֶׁ֣ר מָה־ אַרְאֶ֔ךָּ אֲנִ֖י בִּ֥י הַדֹּבֵ֥ר
இவை அவை என்ன- காட்டுவேன்-உனக்கு நான் -என்னோடு பேசுகிற-
H0428 H1992 H4100 H7200 H0589 H1696

அப்பொழுது நான்: என் ஆண்டவரே, இவர்கள் யாரென்று கேட்டேன்; என்னுடன் பேசுகிற தூதனானவர்: இவர்கள் யாரென்று நான் உனக்குக் காண்பிப்பேன் என்று சொன்னார்.

10 וַיֹּאמֶר֙ הַהֲדַסִּ֔ים בֵּין־ הָעֹמֵ֖ד הָאִ֑ישׁ וַיַּ֥עַן
-சொன்னான் மூர்த்துச்செடிகளின் -நடுவில்- நிற்கிற- மனிதன்- -பதிலளித்தான்
H0559 H1918 H0996 H5975 H0376

בָּאָ֔רֶץ לְהִתְהַלֵּךְ֙ יְהוָ֣ה שָׁלַ֖ח אֲשֶׁ֥ר אֵ֖לֶּה
-பூமியில் -நடமாட- யெகோவா அனுப்பினார் யாரை- இவர்கள்
H0776 H1980 H3068 H7971 H0428

அப்பொழுது மிருதுச்செடிகளுக்குள்ளே நின்ற அந்த மனிதன் மறுமொழியாக: இவர்கள் பூமியெங்கும் சுற்றிப்பார்க்கக் யெகோவா அனுப்பினவர்கள் என்றார்.

11 וַיַּעֲנוּ -பதிலளித்தார்கள் H6030 אֶת־ -இந்த H0853 מַלְאַךְ தூதனிடம்- H4397 יְהוָה யெகோவாவின் H3068 הָעֹמֵד நிற்கிற- H5975 בֵּין -நடுவில் H0996 הַהֲדַסִּים மூர்த்துச்செடிகளின் H1918 רָכַב சொன்னார்கள் H0559 וַיֹּאמְרוּ -சொன்னார்கள் H0559 הִתְהַלַּכְנוּ நடமாடினோம் H1980 בָּאָרֶץ -பூமியில் H0776 וְהִנֵּה -இதோ H2009 כָּל־ எல்லா- H3605 הָאָרֶץ பூமி- H0776 יֹשֶׁבֶת உட்கார்ந்திருக்கிறது H3427 וְשֹׁקֶטֶת׃ -அமைதியாக H8252

பின்பு அவர்கள் மிருதுச்செடிகளுக்குள்ளே நின்ற யெகோவாவுடைய தூதனை நோக்கி: நாங்கள் பூமியெங்கும் சுற்றிப்பார்த்தோம்; இதோ, பூமிமுழுவதும் அமைதலாக இருக்கிறது என்றார்கள்.

12 וַיַּעַן -பதிலளித்தான் H6030 מַלְאַךְ־ தூதன்- H4397 יְהוָה யெகோவாவின் H3068 וַיֹּאמַר -சொன்னான் H0559 יְהוָה யெகோவா H3068 צְבָאוֹת சேனைகளின் H6635 עַד־ -எத்தனை- H5704 מָתַי காலம் H4970 אַתָּה நீர் H0859 לֹא־ இல்லை- H3808 תְרַחֵם இரக்கம்காட்டுவீர் H7355 אֶת־ -இந்த H0853 יְרוּשָׁלַ͏ִם எருசலேமின்-மேல் H3389 וְאֶת -மற்றும் H0853 עָרֵי நகரங்களின்- H5892 יְהוּדָה யூதாவின் H3063 אֲשֶׁר அவை- H0834 זָעַמְתָּה கோபம்கொண்டீர் H2194 זֶה இந்த H2088 שִׁבְעִים எழுபது H7657 שָׁנָה׃ ஆண்டுகள் H8141

அப்பொழுது யெகோவாவுடைய தூதன் மறுமொழியாக: சேனைகளின் யெகோவாவே, இந்த எழுபது வருடங்களாக நீர் கோபங்கொண்டிருக்கிற எருசலேமின்மேலும் யூதா பட்டணங்களின்மேலும் எதுவரை இரங்காதிருப்பீர் என்று சொல்ல,

13 וַיַּעַן -பதிலளித்தார் H6030 יְהוָה யெகோவா H3068 אֶת־ -இந்த H0853 הַמַּלְאָךְ தூதனிடம்- H4397 הַדֹּבֵר பேசுகிற- H1696 בִּי -என்னோடு H0854 דְּבָרִים வார்த்தைகளை H1697 הַדֹּבֵר பேசுகிற- H1696 בִּי -என்னோடு H0854 דְּבָרִים வார்த்தைகளை H1697 טוֹבִים நல்ல H2896 נִחֻמִים׃ ஆறுதலான H5150

அப்பொழுது யெகோவா, என்னுடன் பேசின தூதனுக்கு நல்வார்த்தைகளையும் ஆறுதலான வார்த்தைகளையும் மறுமொழியாகச் சொன்னார்.

14 וַיֹּאמֶר -சொன்னான் H0559 אֵלַי என்னிடம் H0413 הַמַּלְאָךְ தூதன்- H4397 הַדֹּבֵר பேசுகிற- H1696 בִּי -என்னோடு H0854 קְרָא அறிவி H7121 לֵאמֹר -என்று H0559 כֹּה இவ்வாறு H3541 אָמַר சொல்கிறார் H0559 יְהוָה யெகோவா H3068 צְבָאוֹת சேனைகளின் H6635 קִנֵּאתִי வைராக்கியம்கொண்டேன் H7065 לִירוּשָׁלַ͏ִם -எருசலேமுக்காக H3389 וְלִצִיּוֹן -சீயோனுக்காக H6726 קִנְאָה வைராக்கியமாய்- H7068 גְּדוֹלָה׃ பெரிய

அப்பொழுது என்னுடன் பேசின தூதன் என்னை நோக்கி: சேனைகளின் யெகோவா உரைக்கிறது என்னவென்றால்: நான் எருசலேமுக்காகவும் சீயோனுக்காகவும் மகா வைராக்கியம் கொண்டிருக்கிறேன்.

15

הַגּוֹיִם	עַל־	קָצֹף	אֲנִי	גָּדוֹל	וְקֶצֶף	
ஜாதிகளின்-	-மேல்-	கோபம்கொள்கிறேன்	நான்	பெரிய	-கோபமாய்	
		H7107	H0589			

וְהֵמָּה	מְעָט	קָצַפְתִּי	אֲנִי	אֲשֶׁר	הַשְּׁאֲנַנִּים
-ஆனால்-அவர்கள்	சிறிதாய்	கோபம்கொண்டேன்	நான்	அவர்கள்-	நிம்மதியாயிருக்கிற
H1992	H4592	H7107	H0589		H7600

לְרָעָה׃	עָזָרוּ
-தீமைக்கு	உதவினார்கள்
	H5826

நான் கொஞ்சங் கோபங்கொண்டிருந்தபோது அவர்கள் தங்கள் தீங்கை அதிகரிக்கத் தேடினபடியினால், சுகமாக வாழுகிற அன்னியமக்கள்மேல் நான் கடுங்கோபம்கொண்டேன்.

16

לִירוּשָׁלַ͏ִם	שַׁבְתִּי	יְהוָה	אָמַר	כֹּה־	לָכֵן
-எருசலேமுக்கு	திரும்பினேன்	யெகோவா	சொல்கிறார்	இவ்வாறு-	ஆகையால்
H3389	H7725	H3068	H0559	H3541	

צְבָאוֹת	יְהוָה	נְאֻם	בָּהּ	יִבָּנֶה	בֵּיתִי	בְּרַחֲמִים
சேனைகளின்	யெகோவா	என்கிறார்	-அதில்	கட்டப்படும்	என்-ஆலயம்	-இரக்கங்களோடு
	H3068	H5002		H1129		

יְרוּשָׁלָ͏ִם׃	עַל־	יִנָּטֶה	(וְקָו)	]וקוה[
எருசலேமின்	-மேல்-	நீட்டப்படும்	(-நூல்)	[-நூல்]
H3389		H5186	H6961	H6961

ஆகையால் மனஉருக்கத்தோடே எருசலேமினிடத்தில் திரும்பினேன் என்று யெகோவா சொல்லுகிறார்; என் ஆலயம் அதிலே கட்டப்படும்; எருசலேமின்மேல் அளவுநூல் பிடிக்கப்படும் என்று சேனைகளின் யெகோவா சொல்லுகிறார் என்று கூறு என்றார்.

17

עוֹד	צְבָאוֹת	יְהוָה	אָמַר	כֹּה	לֵאמֹר	קְרָא	וְעוֹד
இன்னும்	சேனைகளின்	யெகோவா	சொல்கிறார்	இவ்வாறு	-என்று	அறிவி	இன்னும்
H5750		H3068	H0559	H3541	H0559	H7121	H5750

עוֹד	יְהוָה	וְנִחַם	מִטּוֹב	עָרַי	תְּפוּצֶינָה
இன்னும்	யெகோவா	-ஆறுதல்படுத்துவார்	-நன்மையினால்	என்-நகரங்கள்	பரவும்
H5750	H3068	H5162			

ס	בִּירוּשָׁלָ͏ִם׃	עוֹד	וּבָחַר	צִיּוֹן	אֶת־	
ச	-எருசலேமை	இன்னும்	-தெரிந்துகொள்வார்	சீயோனை	-இந்த	
	H3389	H5750	H0977	H6726	H0853	

இன்னும் என் பட்டணங்கள் நன்மையினால் நிரம்பியிருக்கும்; இன்னும் யெகோவா சீயோனைத் தேற்றரவு செய்வார்; இன்னும் எருசலேமைத் தெரிந்துகொள்வார் என்று சேனைகளின் யெகோவா சொல்லுகிறார் என்று மேலும் கூறு என்றார்.

18

קְרָנוֹת׃	אַרְבַּע	וְהִנֵּה	וָאֵרֶא	עֵינַי	אֶת־	וָאֶשָּׂא
கொம்புகள்	நான்கு	-இதோ	-கண்டேன்	என்-கண்களை	-இந்த	-உயர்த்தினேன்
	H0702	H2009	H7200		H0853	H5375

நான் என் கண்களை ஏறெடுத்துப்பார்த்தபோது, இதோ, நான்கு கொம்புகளைக் கண்டேன்.

19

אֵלֶּה	מָה־	בִּי	הַדֹּבֵר	הַמַּלְאָךְ	אֵל־	וָאֹמַר	
இவை	என்ன-	-என்னோடு	பேசுகிற-	தூதனிடம்-	-நோக்கி-	-சொன்னேன்	
H0428	H4100		H1696	H4397	H0413	H0559	

יְהוּדָה	אֶת־	זֵרוּ	אֲשֶׁר	הַקְּרָנוֹת	אֵלֶּה	אֵלַי	וַיֹּאמֶר
யூதாவை-	-இந்த	சிதறடித்தன	அவை-	கொம்புகள்-	இவை	என்னிடம்	-சொன்னான்
H3063	H0853	H2219			H0428	H0413	H0559

ס	וִירוּשָׁלִָם׃	יִשְׂרָאֵל	אֶת־	
ச	-எருசலேமை	இஸ்ரவேலை-	-இந்த	
	H3389	H3478	H0853	

அவைகள் என்னவென்று என்னுடன் பேசின தூதனைக் கேட்டேன்; அதற்கு அவர்: இவைகள் யூதாவையும், இஸ்ரவேலையும், எருசலேமையும் சிதறடித்த தேசங்கள் என்றார்.

20

חָרָשִׁים׃	אַרְבָּעָה	יְהוָה	וַיַּרְאֵנִי
கொல்லர்களை	நான்கு	யெகோவா	-காட்டினார்-எனக்கு
H2796	H0702	H3068	H7200

பின்பு யெகோவா எனக்கு நான்கு தொழிலாளிகளைக் காண்பித்தார்.

21

אֵלֶּה	לֵאמֹר	וַיֹּאמֶר	לַעֲשׂוֹת	בָּאִים	אֵלֶּה	מָה	וָאֹמַר
இவை	-என்று	-சொன்னான்	-செய்ய	வருகிறார்கள்	இவர்கள்	என்ன	-சொன்னேன்
H0428	H0559	H0559		H0935	H0428	H4100	H0559

לֹא־	אִישׁ	כְּפִי־	יְהוּדָה	אֶת־	זֵרוּ	אֲשֶׁר־	הַקְּרָנוֹת
இல்லை-	மனிதன்	-ஒருவனும்-	யூதாவை	-இந்த	சிதறடித்தன	அவை-	கொம்புகள்-
H3808	H0376	H6310	H3063	H0853	H2219		

לְיַדּוֹת	אֹתָם	לְהַחֲרִיד	אֵלֶּה	וַיָּבֹאוּ	רֹאשׁוֹ	נָשָׂא	
-தள்ள-	அவர்களை	-பயமுறுத்த-	இவர்கள்	-வந்தார்கள்	தலையை	உயர்த்தினான்	
H3034	H0853	H2729	H0428	H0935		H5375	

אֶרֶץ	אֶל־	קֶרֶן	הַנֹּשְׂאִים	הַגּוֹיִם	קַרְנוֹת	אֶת־
தேசமாகிய-	-நோக்கி-	கொம்பை-	உயர்த்துகிற-	ஜாதிகளின்	கொம்புகளை-	-இந்த
H0776	H0413		H5375			H0853

ס	לְזָרוֹתָהּ׃	יְהוּדָה	
ச	-சிதறடிக்க	யூதாவின்	
	H2219	H3063	

இவர்கள் என்ன செய்ய வருகிறார்களென்று கேட்டேன்; அதற்கு அவர்: ஒருவனும் தன் தலையை ஏறெடுக்கமுடியாதபடி அந்தக் கொம்புகள் யூதாவைச் சிதறடித்ததே, அவைகளுக்குப் பயமுறுத்துகிறதற்கும், யூதாவின் தேசத்தைப் பாழாக்கத் தங்கள் கொம்பை எடுத்த தேசங்களுடைய கொம்புகளை விழத்தள்ளுகிறதற்கும் இவர்கள் வந்தார்கள் என்றார்.

Chapter 2

1

וּבְיָדוֹ	אִישׁ	וְהִנֵּה־	וָאֵרֶא	עֵינַי	וָאֶשָּׂא
-அவன்-கையில்	ஒரு-மனிதன்	-இதோ-	-கண்டேன்	என்-கண்களை	-உயர்த்தினேன்
H3027	H0376	H2009	H7200		H5375

מְדָדֹה׃	חֶבֶל
நாடாவின்	அளவு-

நான் என் கண்களை ஏறெடுத்துப் பார்த்தபோது, இதோ, தன் கையிலே அளவுநூல் பிடித்திருந்த ஒரு மனிதனைக் கண்டேன்.

אֶת־	לָמָּה	אֵלַי	וַיֹּאמֶר	הֹלֵךְ	אַתָּה	אָנָה	וָאֹמַר	2
-இந்த	-அளக்க-	என்னிடம்	-சொன்னான்	போகிறீர்	நீர்	எங்கே	-சொன்னேன்	
H0853	H4058	H0413	H0559	H1980		H0575	H0559	

אָרְכָּהּ׃	וְכַמָּה	רָחְבָּהּ	כַּמָּה־	לִרְאוֹת	יְרוּשָׁלִַם	
நீளம்	-எவ்வளவு	அகலம்	எவ்வளவு-	-பார்க்க-	எருசலேமை	
H0753	H4100	H7341	H4100	H7200	H3389	

நீர் எவ்விடத்திற்குப் போகிறீர் என்று கேட்டேன்; அதற்கு அவர்: எருசலேமின் அகலம் இவ்வளவு என்றும் அதின் நீளம் இவ்வளவு என்றும் தெரிந்துகொள்ளும்படி அதை அளப்பதற்குப் போகிறேன் என்றார்.

יֹצֵא	אַחֵר	וּמַלְאָךְ	יֹצֵא	בִּי	הַדֹּבֵר	הַמַּלְאָךְ	וְהִנֵּה	3
புறப்பட்டான்	வேறோரு	-தூதன்	புறப்பட்டான்	-என்னோடு	பேசுகிற-	தூதன்-	-இதோ	
H3318	H0312	H4397	H3318		H1696	H4397	H2009	

לִקְרָאתוֹ׃
-அவனை-எதிர்கொண்டு
H7125

இதோ, என்னுடன் பேசின தூதன் புறப்பட்டபோது, வேறொரு தூதன் அவரைச் சந்திப்பதற்காகப் புறப்பட்டு வந்தான்.

לֵאמֹר	הַלָּז	הַנַּעַר	אֶל־	דַּבֵּר	רֹץ	אֵלָיו	וַיֹּאמֶר	4
-என்று	அந்த	துவையனிடம்-	-நோக்கி-	பேசு	ஓடு	அவனிடம்	-சொன்னான்	
H0559	H1975	H5288	H0413	H1696	H7323	H0413	H0559	

אָדָם	מֵרֹב	יְרוּשָׁלִַם	תֵּשֵׁב	פְּרָזוֹת	
மனிதர்கள்	-மிகுதியினால்-	எருசலேம்	குடியிருக்கும்	மதில்கள்-இல்லாமல்	
H0120	H7230	H3389	H3427	H6519	

בְּתוֹכָהּ׃	וּבְהֵמָה
-அதன்-நடுவில்	-மற்றும்-மிருகங்கள்
H8432	H0929

இவனை அவர் நோக்கி: நீ ஓடி இந்த வாலிபனிடத்தில் சொல்லவேண்டியது என்னவென்றால்: எருசலேம் தன் நடுவிலே கூடும் மனிதர்களின் திரளினாலும் மிருகஜீவன்களின் திரளினாலும் மதில் இல்லாத பட்டணங்கள்போல் குடியிருப்பாகும்.

סָבִיב	אֵשׁ	חוֹמַת	יְהוָה	נְאֻם־	לָהּ	אֶהְיֶה־	וַאֲנִי	5
சுற்றிலும்	அக்கினியின்	மதில்-	யெகோவா	என்கிறார்-	அதற்கு	இருப்பேன்-	-நான்	
H5439	H0784	H2346	H3068	H5002		H1961	H0589	

פ	בְּתוֹכָהּ׃	אֶהְיֶה	וּלְכָבוֹד
ப	-அதன்-நடுவில்	இருப்பேன்	-மகிமைக்காக
	H8432	H1961	H3519

நான் அதற்குச் சுற்றிலும் நெருப்பு மதிலாயிருந்து, அதின் நடுவில் மகிமையாக இருப்பேன் என்று யெகோவா சொல்லுகிறார்.

6

יְהוָה	נְאֻם־	צָפוֹן	מֵאֶרֶץ	וְנָסוּ	הוֹי	הוֹי	
யெகோவா	என்கிறார்-	வடக்கின்	-தேசத்திலிருந்து-	-ஓடுங்கள்	ஐயோ	ஐயோ	
H3068	H5002	H6828	H0776	H5127	H1945	H1945	

נְאֻם־	אֶתְכֶם	פֵּרַשְׂתִּי	הַשָּׁמַיִם	רוּחוֹת	כְּאַרְבַּע	כִּי
என்கிறார்-	உங்களை	பரப்பினேன்	வானத்தின்	காற்றுகள்-	-நான்கு-போல்	ஏனெனில்
H5002	H0853	H6566	H8064	H7307	H0702	

יְהוָה׃
யெகோவா
H3068

ஓகோ, நீங்கள் எழும்பி வடதேசத்திலிருந்து ஓடிவாருங்கள் என்று யெகோவா சொல்லுகிறார்; ஆகாயத்து நான்கு திசைகளிலும் உங்களை நான் சிதறடித்தேன் என்று யெகோவா சொல்லுகிறார்.

7

ס	בָּבֶל׃	בַּת־	יוֹשֶׁבֶת	הִמָּלְטִי	צִיּוֹן	הוֹי	
ச	பாபிலோனின்	மகளே-	குடியிருக்கிற-	தப்பிக்கொள்	சீயோனே	ஐயோ	
	H0894	H1323	H3427	H4422	H6726	H1945	

பாபிலோன் மகளிடத்தில் குடியிருக்கிற சீயோனே, உன்னை விடுவித்துக்கொள்.

8

אַחַר	צְבָאוֹת	יְהוָה	אָמַר	כֹּה	כִּי	
மகிமைக்குப்-பின்	சேனைகளின்	யெகோவா	சொல்கிறார்	இவ்வாறு	ஏனெனில்	
		H3068	H0559	H3541		

אֶתְכֶם	הַשֹּׁלְלִים	הַגּוֹיִם	אֶל־	שְׁלָחַנִי	כָּבוֹד	
உங்களை	கொள்ளையடிக்கிற-	ஜாதிகளிடம்-	-நோக்கி-	அனுப்பினார்-என்னை	மகிமை	
H0853			H0413	H7971	H3519	

עֵינוֹ׃	בְּבָבַת	נֹגֵעַ	בְּכֶם	הַנֹּגֵעַ	כִּי
அவன்-கண்ணின்	-கண்மணியை-	தொடுகிறான்	உங்களை	தொடுகிறவன்-	ஏனெனில்
	H0892	H5060		H5060	

அதன்பிறகு மகிமையுண்டாகும் என்று சேனைகளின் யெகோவா சொல்லுகிறார்; உங்களைக் கொள்ளையிட்ட தேசங்களிடத்திற்கு என்னை அனுப்பினார்; உங்களைத் தொடுகிறவன் என்னுடைய கண்மணியைத் தொடுகிறான்.

9

וְהָיוּ	עֲלֵיהֶם	יָדִי	אֶת־	מֵנִיף	הִנְנִי	כִּי	
-ஆவார்கள்	அவர்கள்-மேல்	என்-கையை	-இந்த	வீசுகிறேன்	இதோ-நான்	ஏனெனில்	
H1961		H3027	H0853		H2009		

יְהוָה	כִּי־	וְיֵדַעְתֶּם	לְעַבְדֵיהֶם	שָׁלָל	
யெகோவா	-இந்த	-அறிந்துகொள்வீர்கள்	-அவர்கள்-ஊழியர்களுக்கு	கொள்ளையாக	
H3068		H3045	H5650	H7998	

ס	שְׁלָחָנִי׃	צְבָאוֹת	
ச	அனுப்பினார்-என்னை	சேனைகளின்	
	H7971		

இதோ, நான் என் கையை அவர்களுக்கு விரோதமாக அசைப்பேன்; அதினால் அவர்கள் தங்கள் அடிமைகளுக்குக் கொள்ளையாவார்கள்; அப்பொழுது சேனைகளின் யெகோவா என்னை அனுப்பினாரென்று அறிவீர்கள்.

10

בָּא	הִנְנִי־	כִּי	צִיּוֹן	בַּת־	וְשִׂמְחִי	רָנִּי	
வருகிறேன்	இதோ-நான்	ஏனெனில்	சீயோனின்	மகளே-	-மகிழ்ச்சிகொள்	பாடு	
H0935	H2009		H6726	H1323	H8055		

יְהוָה׃	נְאֻם־	בְּתוֹכֵךְ	וְשָׁכַנְתִּי	
யெகோவா	என்கிறார்-	-உன்-நடுவில்	-குடியிருப்பேன்	
H3068	H5002	H8432	H7931	

மகளாகிய சீயோனே கெம்பீரித்துப்பாடு; இதோ, நான் வந்து உன் நடுவில் வாசம்செய்வேன் என்று யெகோவா சொல்லுகிறார்.

הַהוּא	בַּיּוֹם	יְהוָה	-אֶל	רַבִּים	גּוֹיִם	וְנִלְווּ	11
அந்த	-நாளில்-	யெகோவாவிடம்	-நோக்கி-	அநேக	ஜாதிகள்	-சேர்ந்துகொள்வார்கள்	
H1931	H3117	H3068	H0413				

וְיָדַעַתְּ	בְּתוֹכֵךְ	וְשָׁכַנְתִּי	לְעַם	לִי	וְהָיוּ	
-அறிந்துகொள்வாய்	-உன்-நடுவில்	-குடியிருப்பேன்	-ஜனமாக	எனக்கு	-ஆவார்கள்	
H3045	H8432	H7931			H1961	

אֵלָיִךְ׃	שְׁלָחַנִי	צְבָאוֹת	יְהוָה	כִּי־
-உன்னிடம்	அனுப்பினார்-என்னை	சேனைகளின்	யெகோவா	-இந்த
H0413	H7971		H3068	

அந்நாளிலே அநேக தேசங்கள் யெகோவாவைச் சேர்ந்து என் மக்களாவார்கள்; நான் உன் நடுவில் வாசமாயிருப்பேன்; அப்பொழுது சேனைகளின் யெகோவா என்னை உன்னிடத்தில் அனுப்பினாரென்று அறிவாய்.

אַדְמַת	עַל	חֶלְקוֹ	יְהוּדָה	אֶת־	יְהוָה	וְנָחַל	12
நிலத்தில்-	-மேல்	அவர்-பங்காக	யூதாவை	-இந்த	யெகோவா	-உரிமையாக்குவார்	
H0127			H3063	H0853	H3068	H5157	

בִּירוּשָׁלָ‍ִם׃	עוֹד	וּבָחַר	הַקֹּדֶשׁ	
-எருசலேமை	இன்னும்	-தெரிந்துகொள்வார்	பரிசுத்தத்தின்	
H3389	H5750	H0977	H6944	

யெகோவா பரிசுத்த தேசத்திலே யூதாவாகிய தமது பங்கை சொந்தமாக்கிக்கொள்ள திரும்பவும் எருசலேமைத் தெரிந்துகொள்வார்.

כִּי	יְהוָה	מִפְּנֵי	בָּשָׂר	כָּל־	הַס		13
ஏனெனில்	யெகோவாவின்	-முன்னிலையிலிருந்து-	மாம்சமே	எல்லா-	அமைதியாயிரு		
	H3068	H6440	H1320	H3605	H2013		

ס	קָדְשׁוֹ׃	מִמְעוֹן	נֵעוֹר	
ச	அவர்-பரிசுத்தத்தின்	-வாசச்தலத்திலிருந்து-	எழுந்தார்	
	H6944	H4583	H5782	

மாம்சமான அனைத்துமக்களே, யெகோவாவுக்கு முன்பாக மௌனமாயிருங்கள்; அவர் தமது பரிசுத்த வாசஸ்தலத்திலிருந்து எழுந்தருளினார் என்று சொல் என்றார்.

Chapter 3

עֹמֵד	הַגָּדוֹל	הַכֹּהֵן	יְהוֹשֻׁעַ	אֶת־	וַיַּרְאֵנִי		1
நின்றான்	பிரதான	ஆசாரியன்	யோசுவாவை	-இந்த	-காட்டினார்-எனக்கு		
H5975		H3548	H3091	H0853	H7200		

עַל־	עֹמֵד	וְהַשָּׂטָן	יְהוָה	מַלְאַךְ	לִפְנֵי	
-மேல்-	நின்றான்	-சாத்தான்	யெகோவாவின்	தூதனின்-	-முன்னிலையில்	
	H5975	H7854	H3068	H4397	H6440	

לְשִׂטְנוֹ׃	יְמִינוֹ
-எதிர்க்க	அவன்-வலதுபுறத்தில்
H7853	H3225

அவர் பிரதான ஆசாரியனாகிய யோசுவாவை எனக்குக் காண்பித்தார்; அவன் யெகோவாவுடைய தூதனுக்கு முன்பாக நின்றான்; சாத்தான் அவனுக்கு விரோதம் செய்ய அவன் வலதுபக்கத்திலே நின்றான்.

2 וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל־הַשָּׂטָן יִגְעַר יְהוָה בְּךָ הַשָּׂטָן וְיִגְעַר יְהוָה בְּךָ הַבֹּחֵר בִּירוּשָׁלָ͏ִם הֲלוֹא־זֶה אוּד מֻצָּל מֵאֵשׁ׃

יְהוָה	יִגְעַר	הַשָּׂטָן	אֶל־	יְהוָה	וַיֹּאמֶר		הַבֹּחֵר	בְּךָ	יְהוָה	וְיִגְעַר	הַשָּׂטָן	בְּךָ	
யெகோவா	கடிந்துகொள்வார்	சாத்தானிடம்	-நோக்கி-	யெகோவா	-சொன்னார்		தெரிந்துகொண்ட-	-உன்னை	யெகோவா	-கடிந்துகொள்வார்	சாத்தானே	-உன்னை	
H3068	H1605	H7854	H0413	H3068	H0559		H0977		H3068	H1605	H7854		

מֵאֵשׁ׃	מֻצָּל	אוּד	זֶה	הֲלוֹא	בִּירוּשָׁלָ͏ִם			
-அக்கினியிலிருந்து	மீட்கப்பட்ட	கொள்ளி-	இந்த	அல்லவா	-எருசலேமை			
H0784	H5337	H0181	H2088	H3808	H3389			

அப்பொழுது யெகோவா சாத்தானை நோக்கி: யெகோவா உன்னைக் கடிந்துகொள்வாராக; சாத்தானே, எருசலேமைத் தெரிந்துகொண்ட யெகோவா உன்னைக் கடிந்துகொள்வாராக; இவன் அக்கினியிலிருந்து தப்புவிக்கப்பட்ட கொள்ளி அல்லவா என்றார்.

3 וְיהוֹשֻׁעַ הָיָה לָבֻשׁ בְּגָדִים צוֹאִים וְעֹמֵד לִפְנֵי הַמַּלְאָךְ׃

וְיהוֹשֻׁעַ	הָיָה	לָבֻשׁ	בְּגָדִים	צוֹאִים	וְעֹמֵד			
-யோசுவா	இருந்தான்	உடுத்தியிருந்தான்	ஆடைகளை-	அசுத்தமான	-நின்றான்			
H3091	H1961	H3847		H6674	H5975			

הַמַּלְאָךְ׃	לִפְנֵי							
தூதனின்	-முன்னிலையில்							
H4397	H6440							

யோசுவாவோ என்றால் அழுக்கு உடை அணிந்தவனாகத் தூதனுக்கு முன்பாக நின்றிருந்தான்.

4 וַיַּעַן וַיֹּאמֶר אֶל־הָעֹמְדִים לְפָנָיו לֵאמֹר הָסִירוּ הַבְּגָדִים הַצֹּאִים מֵעָלָיו וַיֹּאמֶר אֵלָיו רְאֵה הֶעֱבַרְתִּי מֵעָלֶיךָ עֲוֹנֶךָ וְהַלְבֵּשׁ אֹתְךָ מַחֲלָצוֹת׃

וַיַּעַן	וַיֹּאמֶר	אֶל־	הָעֹמְדִים	לְפָנָיו	לֵאמֹר	הָסִירוּ	הַבְּגָדִים	הַצֹּאִים	מֵעָלָיו	וַיֹּאמֶר	אֵלָיו	רְאֵה	הֶעֱבַרְתִּי	מֵעָלֶיךָ	עֲוֹנֶךָ
-பதிலளித்தார்	-சொன்னார்	-நோக்கி-	நிற்கிறவர்களிடம்-	அவன்-முன்னிலையில்		-என்று	ஆடைகளை-	அசுத்தமான	அவனிடமிருந்து-	-சொன்னார்	அவனிடம்	பார்	நீக்கினேன்	உன்மேலிருந்து-	உன்-அக்கிரமத்தை
	H0559	H0413	H5975	H6440		H0559		H6674		H0559	H0413	H7200			H5771

וְהַלְבֵּשׁ	אֹתְךָ	מַחֲלָצוֹת׃						
-உடுத்துவேன்	உன்னை	சிறந்த-ஆடைகளினால்						
H3847	H0853	H4254						

அவர் தமக்கு முன்பாக நிற்கிறவர்களை நோக்கி: இவன்மேல் இருக்கிற அழுக்கு உடைகளைக் களைந்துபோடுங்கள் என்றார்; பின்பு அவனை நோக்கி: பார், நான் உன் அக்கிரமத்தை உன்னிடத்திலிருந்து நீங்கச்செய்து, உனக்குச் சிறந்த உடையை உடுத்தினேன் என்றார்.

5 וָאֹמַר יָשִׂימוּ צָנִיף טָהוֹר עַל־רֹאשׁוֹ וַיָּשִׂימוּ צָנִיף טָהוֹר עַל־רֹאשׁוֹ וַיַּלְבִּשֻׁהוּ בְּגָדִים וּמַלְאַךְ יְהוָה עֹמֵד׃

וָאֹמַר	יָשִׂימוּ	צָנִיף	טָהוֹר	עַל־	רֹאשׁוֹ	וַיָּשִׂימוּ	צָנִיף	טָהוֹר	עַל־	רֹאשׁוֹ	וַיַּלְבִּשֻׁהוּ	בְּגָדִים	וּמַלְאַךְ	יְהוָה	עֹמֵד׃
-சொன்னேன்	வைக்கட்டும்	பாகை-	சுத்தமான	-மேல்-	அவன்-தலையில்	-வைத்தார்கள்	பாகையை-	சுத்தமான	-மேல்-	அவன்-தலையில்	-உடுத்தினார்கள்-அவனை	ஆடைகளை	-தூதன்-	யெகோவாவின்	நின்றான்
H0559		H6797	H2889				H6797	H2889			H3847		H4397	H3068	H5975

அவன் தலையின்மேல் சுத்தமான தலைப்பாகையை வைப்பார்களாக என்றார்; அப்பொழுது சுத்தமான தலைப்பாகையை அவன் தலையின்மேல் வைத்து, அவனுக்கு ஆடைகளை உடுத்தினார்கள்; யெகோவாவுடைய தூதன் அங்கே நின்றார்.

6	וַיָּעַד	מַלְאַךְ	יְהוָה	בִּיהוֹשֻׁעַ	לֵאמֹר׃
	-சாட்சியிட்டான்	தூதன்-	யெகோவாவின்	-யோசுவாவிடம்	-என்று
	H5749	H4397	H3068	H3091	H0559

யெகோவாவுடைய தூதன் யோசுவாவுக்குச் சாட்சியாக:

7	כֹּה־	אָמַר	יְהוָה	צְבָאוֹת	אִם־	בִּדְרָכַי	תֵּלֵךְ	וְאִם	
	இவ்வாறு-	சொல்கிறார்	யெகோவா	சேனைகளின்	-உன்-	என்-வழிகளில்	நடந்தால்	-உன்-	
	H3541	H0559	H3068			H1870	H3212		
	אֶת־	תָּדִין	אַתָּה	וְגַם־	תִּשְׁמֹר	מִשְׁמַרְתִּי	אֶת־	וְאַם	
	-இந்த	ந்யாயதீர்ப்பாய்	நீயே	-மற்றும்-	காத்தால்	என்-காவலை	-இந்த	-உன்-	
	H0853	H1777		H1571	H8104	H4931	H0853		
	וְנָתַתָּ	חֲצֵרַי		אֶת־	תִּשְׁמֹר	וְגַם	בֵּיתִי		
	-கொடுப்பேன்	என்-பிராகாரங்களை		-இந்த	காத்துவாய்	-மற்றும்	என்-ஆலயத்தை		
	H5414			H0853	H8104	H1571			
	הָאֵלֶּה׃	הָעֹמְדִים	בֵּין	מַהְלְכִים	לְךָ				
	இவர்களின்	நிற்கிறவர்களின்-	-நடுவில்	நடமாடும்-உரிமையை	உனக்கு				
	H0428	H5975	H0996	H4108					

சேனைகளின் யெகோவா சொல்லுகிறது என்னவென்றால்: நீ என் வழிகளில் நடந்து என் காவலைக் காத்தால், நீ என் ஆலயத்தில் நியாயம் விசாரிப்பாய்; என் ஆலய வளாகங்களையும் காவல்காப்பாய்; இங்கே நிற்கிறவர்களுக்குள்ளே உலாவுகிறதற்கு இடம் நான் உனக்குக் கட்டளையிடுவேன்.

8	שְׁמַע־	נָּא	יְהוֹשֻׁעַ	הַכֹּהֵן	הַגָּדוֹל	אַתָּה	וְרֵעֶיךָ
	கேள்-	-தயவாய்	யோசுவாவே	ஆசாரியன்	பிரதான	நீயே	-உன்-தோழர்களும்
	H8085	H4994	H3091	H3548			H7453
	מוֹפֶת	אַנְשֵׁי	כִּי־	לְפָנֶיךָ	הַיֹּשְׁבִים		
	அடையாளத்தின்	மனிதர்கள்-	ஏனெனில்-	உன்-முன்னிலையில்	உட்கார்ந்திருக்கிற-		
	H4159	H0376		H6440	H3427		
	צֶמַח׃	עַבְדִּי	אֶת־	מֵבִיא	הִנְנִי	כִּי־	הֵמָּה
	கிளையை	என்-ஊழியனை	-இந்த	கொணருகிறேன்	இதோ-நான்	ஏனெனில்-	அவர்கள்
	H6780	H5650	H0853	H0935	H2009		H1992

இப்போதும், பிரதான ஆசாரியனாகிய யோசுவாவே, நீ கேள்; உனக்கு முன்பாக உட்கார்ந்திருக்கிற உன் தோழர்களும் கேட்கட்டும்; இவர்கள் அடையாளமாயிருக்கிற மனிதர்கள்; இதோ, கிளை என்னப்பட்டவராகிய என் தாசனை நான் வரச்செய்வேன்.

9	כִּי	הִנֵּה	הָאֶבֶן	אֲשֶׁר	נָתַתִּי	לִפְנֵי	יְהוֹשֻׁעַ
	ஏனெனில்	இதோ	கல்லை-	நான்-	வைத்தேன்	-முன்னிலையில்-	யோசுவாவின்
		H2009	H0068		H5414	H6440	H3091
	עַל־	אֶבֶן	אַחַת	שִׁבְעָה	עֵינָיִם	הִנְנִי	מְפַתֵּחַ
	-மேல்-	கல்லின்-	ஒன்று	ஏழு	கண்கள்	இதோ-நான்	செதுக்குகிறேன்
		H0068	H0259	H7651		H2009	
	אֶת־	וּמַשְׁתִּי	צְבָאוֹת	יְהוָה	נְאֻם	פִּתֻּחָהּ	
	-இந்த	-நீக்குவேன்	சேனைகளின்	யெகோவா	என்கிறார்	அதன்-செதுக்கலை	
	H0853	H4185		H3068	H5002	H6603	
	אֶחָד׃	בְּיוֹם	הַהִיא	הָאָרֶץ־	עֲוֹן		
	ஒன்றில்	-நாளில்-	அந்த	தேசத்தின்-	அக்கிரமத்தை-		
	H0259	H3117	H1931	H0776	H5771		

இதோ, நான் யோசுவாவுக்கு முன்பாக வைத்த கல்; இந்த ஒரே கல்லின்மேல் ஏழு கண்களும் வைக்கப்பட்டிருக்கிறது; இதோ, நான் அதின் சித்திரவேலையை நிறைவேற்றி, இந்த தேசத்தில் அக்கிரமத்தை ஒரே நாளிலே நீக்கிப்போடுவேன் என்று சேனைகளின் யெகோவா சொல்லுகிறார்.

אִישׁ	תִּקְרְאוּ	צְבָאוֹת	יְהוָה	נְאֻם	הַהוּא	בַּיּוֹם	10
ஒவ்வொருவரும்	அழைப்பீர்கள்	சேனைகளின்	யெகோவா	என்கிறார்	அந்த	-நாளில்-	
H0376	H7121		H3068	H5002	H1931	H3117	

תְּאֵנָה׃	תָּחַת	וְאֶל־	גֶּפֶן	תָּחַת	אֶל־	לְרֵעֵהוּ	
அத்திமரத்தின்	கீழே-	-கீழே-	திராட்சச்செடியின்	கீழே-	-நோக்கி-	தன்-தோழனிடம்	
H8384	H8478	H0413	H1612	H8478	H0413	H7453	

அந்நாளிலே நீங்கள் ஒருவரையொருவர் திராட்சைச்செடியின்கீழும் அத்திமரத்தின்கீழும் வரவழைப்பீர்கள் என்று சேனைகளின் யெகோவா சொல்லுகிறார் என்றார்.

Chapter 4

וַיָּשָׁב	הַמַּלְאָךְ	הַדֹּבֵר	בִּי	וַיְעִירֵנִי	1
-திரும்பிவந்தான்	தூதன்-	பேசுகிற-	-என்னோடு	-என்னை-எழுப்பினான்	
H7725	H4397	H1696		H5782	

מִשְּׁנָתוֹ׃	יֵעוֹר	אֲשֶׁר־	כְּאִישׁ	
-அவன்-தூக்கத்திலிருந்து	எழுப்பப்படுகிறான்	அவன்-	-ஒரு-மனிதனைப்போல்	
H8142	H5782		H0376	

என்னுடன் பேசின தூதன் திரும்பி வந்து தூங்குகிற ஒருவனை எழுப்புவதுபோல் என்னை எழுப்பி:

וָאֹמַר)	ויאמר]	רֹאֶה	אַתָּה	מָה	אֵלַי	וַיֹּאמֶר	2
(-சொன்னேன்)	[-சொன்னான்]	காண்கிறீர்	நீர்	என்ன	என்னிடம்	-சொன்னான்	
H0559	H0559	H7200		H4100	H0413	H0559	

עַל־	וְגֻלָּהּ	כֻּלָּהּ	זָהָב	מְנוֹרַת	וְהִנֵּה	וְרָאִיתִי		
-மேல்-	-அதன்-கிண்ணம்	முழுவதுமாக	பொன்னின்	விளக்குத்தண்ட்-	-இதோ	கண்டேன்		
H1543		H3605	H2091		H2009	H7200		

מוּצָקוֹת	וְשִׁבְעָה	שִׁבְעָה	עָלֶיהָ	גַּרְתֵּיהָ	וְשִׁבְעָה	רֹאשָׁהּ	
குழாய்கள்	-ஏழும்	ஏழு	அதன்-மேல்	அதன்-தீபங்கள்	-ஏழு	அதன்-தலையில்	
H4166	H7651	H7651			H7651		

רֹאשָׁהּ׃	עַל־	אֲשֶׁר	לַגֵּרוֹת	
அதன்-தலையில்	-மேல்-	அவை-	-தீபங்களுக்கு	

நீ காண்கிறது என்னவென்று கேட்டார்; அதற்கு நான்: இதோ, முழுவதும் பொன்னினால் செய்யப்பட்ட குத்துவிளக்கைக் காண்கிறேன்; அதின் உச்சியில் அதின் கிண்ணமும், அதின்மேல் அதின் ஏழு அகல்களும், அதின் உச்சியில் இருக்கிற அகல்களுக்குப்போகிற ஏழு குழாய்களும் இருக்கிறது.

וְאֶחָד	הַגֻּלָּה	מִימִין	אֶחָד	עָלֶיהָ	זֵיתִים	וּשְׁנַיִם	3
-ஒன்று	கிண்ணத்தின்	-வலதுபுறத்தில்-	ஒன்று	அதன்-மேல்	ஒலிவமரங்கள்	-இரண்டு	
H0259	H1543	H3225	H0259		H2132	H8147	

שְׂמֹאלָהּ׃	עַל־	
அதன்-இடதுபுறத்தில்	-மேல்-	
H8040		

அதின் அருகில் கிண்ணத்திற்கு வலதுபுறமாக ஒன்றும், அதற்கு இடதுபுறமாக ஒன்றும், ஆக இரண்டு ஒலிவமரங்கள் இருக்கிறது என்றேன்.

4 וָאֹמַ֗ר אֶל־הַמַּלְאָךְ֙ הַדֹּבֵ֣ר בִּ֔י לֵאמֹ֖ר
-சொன்னேன் -நோக்கி- தூதனிடம்- பேசுகிற- -என்னோடு -என்று
H0559 H0413 H4397 H1696 H0559

וַיַּעַן֙ אֵלַ֔י אֵ֥לֶּה הָֽאֲדָנִ֖י׃
-பதிலளித்தேன் இவை என்ன-
H0428 H4100

என்-ஆண்டவனே
H0113

நான் என்னுடன் பேசின தூதனை நோக்கி: ஆண்டவனே, இவைகள் என்னவென்று கேட்டேன்.

5 וַיַּ֣עַן הַמַּלְאָ֔ךְ הַדֹּבֵ֖ר בִּ֑י וַיֹּ֣אמֶר אֵלַ֗י הֲלוֹא֙
-பதிலளித்தான் தூதன்- பேசுகிற- என்னோடு -சொன்னான் என்னிடம் அல்லவா
H4397 H1696 H0559 H0413 H3808

אַתָּ֣ה יָדַ֔עְתָּ מָּ֥ה־אֵ֖לֶּה וָאֹמַ֕ר לֹ֥א אֲדֹנִ֖י׃
அறியீர் என்ன- அவை இவை -சொன்னேன் இல்லை என்-ஆண்டவனே
H3045 H4100 H1992 H0428 H0559 H3808 H0113

என்னுடன் பேசின தூதன் மறுமொழியாக: இவைகள் இன்னதென்று உனக்குத் தெரியாதா என்றார்; ஆண்டவனே, எனக்குத் தெரியாது என்றேன்.

6 וַיַּ֣עַן וַיֹּ֣אמֶר אֵלַ֗י זֶ֚ה דְּבַר־יְהוָ֔ה לֵאמֹ֖ר
-பதிலளித்தான் -சொன்னான் என்னிடம் இது வார்த்தை- யெகோவாவின்
H0559 H0413 H2088 H1697 H3068

אֶל־זְרֻבָּבֶ֣ל לֵאמֹ֔ר לֹ֥א בְחַ֖יִל וְלֹ֣א בְכֹ֑חַ
-நோக்கி- செருபாபேலிடம் -என்று இல்லை -பலத்தினால் -இல்லை -வலிமையினால்
H0413 H2216 H0559 H3808 H2428 H3808

כִּ֣י אִם־בְּרוּחִ֔י אָמַ֖ר יְהוָ֣ה צְבָאֽוֹת׃
ஆனால் -இந்த- என்-ஆவியினால் சொல்கிறார் யெகோவா சேனைகளின்
H7307 H0559 H3068

அப்பொழுது அவர்: செருபாபேலுக்குச் சொல்லப்படுகிற யெகோவாவுடைய வார்த்தை என்னவென்றால், பலத்தினாலும் அல்ல, பராக்கிரமத்தினாலும் அல்ல, என்னுடைய ஆவியினாலேயே ஆகும் என்று சேனைகளின் யெகோவா சொல்லுகிறார்.

7 מִֽי־אַתָּ֣ה הַ֔ר מִפְנֵ֖י זְרֻבָּבֶ֑ל לְמִישֹׁ֔ר וְהוֹצִ֥יא אֶת־הָאֶ֖בֶן הָרֹאשָׁ֑ה חֵ֣ן חֵ֔ן לָֽהּ׃ פ
யார்- நீர் மலையே- பெரிய செருபாபேலின் -முன்னிலையில்- -சமதளமாக -புறப்படுத்துவான் -இந்த கல்லை- முதன்மையான ஆர்ப்பரிப்புகள் கிருபை கிருபை அதற்கு ப
H4310 H0376 H2022 H1419 H2216 H6440 H4334 H0853 H0068 H7222 H8663 H2580 H2580 H3318

பெரிய மலையே, நீ எம்மாத்திரம்? செருபாபேலுக்கு முன்பாக நீ சமபூமியாவாய்; தலைக்கல்லை அவன் கொண்டுவருவான்; அதற்குக் கிருபையுண்டாவதாக, கிருபையுண்டாவதாக என்று ஆர்ப்பரிப்பார்கள் என்றார்.

8 וַיְהִ֥י דְבַר־יְהוָ֖ה אֵלַ֑י לֵאמֹֽר׃
-வந்தது வார்த்தை- யெகோவாவின் என்னிடம் -என்று
H1961 H1697 H3068 H0413 H0559

பின்னும் யெகோவாவுடைய வார்த்தை எனக்கு உண்டாகி, அவர்:

9

יְדֵי	זְרֻבָּבֶל	יְסָדוּ	הַבַּיִת	הַזֶּה	וְיָדָיו
கைகள்-	செருபாபேலின்	அஸ்திபாரம்-போட்டன	ஆலயத்தை-	இதை	-அவன்-கைகள்
H3027	H2216	H3245		H2088	H3027

תְּבַצַּעְנָה	וְיָדַעְתָּ	כִּי־	יְהוָה	צְבָאוֹת	שְׁלָחַנִי	
முடிக்கும்	-அறிந்துகொள்வீர்	-இந்த	யெகோவா	சேனைகளின்	அனுப்பினார்-என்னை	
H1214	H3045		H3068		H7971	

אֲלֵיכֶם׃
உங்களிடம்
H0413

செருபாபேலின் கைகள் இந்த ஆலயத்திற்கு அஸ்திபாரம் போட்டது; அவன் கைகளே இதை முடித்துத் தீர்க்கும்; அதினால் சேனைகளின் யெகோவா என்னை உங்களிடத்திற்கு அனுப்பினாரென்று அறிவாய்.

10

וְשָׂמְחוּ	קְטַנּוֹת	לְיוֹם	בַּדּ	מִי	כִּי
-மகிழ்ந்தார்கள்	சிறிய-காரியங்களின்	-நாளை-	அலட்சியம்-செய்தது	யார்	ஏனெனில்
H8055		H3117	H0936	H4310	

אֵלֶּה	שִׁבְעָה־	זְרֻבָּבֶל	בְּיַד	הַבְּדִיל	הָאֶבֶן	אֶת־	וְרָאוּ
இவை	ஏழு-	செருபாபேலின்	-கையில்-	ஈயத்தின்	கல்லை-	-இந்த	-காண்பார்கள்
H0428	H7651	H2216	H3027	H0913	H0068	H0853	H7200

עֵינֵי	יְהוָה	הֵמָּה	מְשׁוֹטְטִים	בְּכָל־	הָאָרֶץ׃	
கண்கள்-	யெகோவாவின்	அவை	சஞ்சரிக்கின்றன	-எல்லா-	பூமியில்	
	H3068	H1992		H3605	H0776	

அற்பமான ஆரம்பத்தின் நாளை யார் அசட்டைசெய்யலாம்? பூமியெங்கும் சுற்றிப்பார்க்கிறவைகளாகிய யெகோவாவுடைய ஏழு கண்களும் செருபாபேலின் கையில் இருக்கிற தூக்குநூலை சந்தோஷமாகப் பார்க்கிறது என்றார்.

11

הָאֵלֶּה	הַזֵּתִים	שְׁנֵי	מַה־	אֵלָיו	וָאֹמַר	וָאַעַן
இவை	ஒலிவமரங்கள்-	இரண்டு-	என்ன-	அவனிடம்	-சொன்னேன்	-பதிலளித்தேன்
H0428	H2132	H8147	H4100	H0413	H0559	

שְׂמֹאולָהּ׃	וְעַל־	הַמְּנוֹרָה	יְמִין	עַל־	
அதன்-இடதுபுறத்தில்	-இடதுபுறத்தில்-	விளக்குத்தண்டின்	வலதுபுறத்தில்-	-மேல்-	
H8040		H4501	H3225		

பின்பு நான் அவரை நோக்கி: குத்துவிளக்கிற்கு வலதுபுறமாகவும் அதற்கு இடதுபுறமாகவும் இருக்கிற இந்த இரண்டு ஒலிவமரங்கள் என்னவென்று கேட்டேன்.

12

שִׁבֳּלֵי	שְׁתֵּי	מַה־	אֵלָיו	וָאֹמַר	שֵׁנִית	וָאַעַן
கதிர்கள்-	இரண்டு-	என்ன-	அவனிடம்	-சொன்னேன்	இரண்டாம்முறை	-பதிலளித்தேன்
	H8147	H4100	H0413	H0559	H8145	

הַמְרִיקִים	הַזָּהָב	צַנְתְּרוֹת	שְׁנֵי	בְּיַד	אֲשֶׁר	הַזֵּתִים	
ஒழுகுகிற-	பொன்னின்	குழாய்களின்-	இரண்டு-	-கையில்-	அவை-	ஒலிவமரங்களின்	
H7324	H2091	H6804	H8147	H3027		H2132	

הַזָּהָב׃	מֵעָלֵיהֶם
பொன்னை	அவர்களிடமிருந்து-
H2091	

மறுபடியும் நான் அவரை நோக்கி: இரண்டு பொற்குழாய்களின் வழியாகத் தொங்கி, பொன்னிறமான எண்ணெயைத் தங்களிலிருந்து இறங்கச்செய்கிறவைகளாகிய ஒலிவமரங்களின் இரண்டு கிளைகள் என்னவென்று கேட்டேன்.

13

וָאֹמַר	אֵלֶּה	מָה־	יָדַעְתָּ	הֲלוֹא	לֵאמֹר	אֵלַי	וַיֹּאמֶר	
-சொன்னேன்	இவை	என்ன-	அறியீர்	அல்லவா	-என்று	என்னிடம்	-சொன்னான்	
H0559	H0428	H4100	H3045	H3808	H0559	H0413	H0559	

אֲדֹנָי׃	לֹא
என்-ஆண்டவனே	இல்லை
H0113	H3808

அதற்கு அவர்: இவைகள் இன்னதென்று உனக்குத் தெரியாதா என்றார்; ஆண்டவனே, எனக்குத் தெரியாது என்றேன்.

14

עַל־	הָעֹמְדִים	הַיִּצְהָר	בְּנֵי־	שְׁנֵי	אֵלֶּה	וַיֹּאמֶר	
-மேல்-	நிற்கிறவர்கள்-	எண்ணெயின்	மகன்கள்-	இரண்டு-	இவர்கள்	-சொன்னான்	
	H5975	H3323		H8147	H0428	H0559	

הָאָרֶץ׃	כָּל־	אֲדֹון
பூமியின்	எல்லா-	ஆண்டவரின்-
H0776	H3605	H0113

அப்பொழுது அவர்: இவைகள் இரண்டும் சர்வலோகத்திற்கும் ஆண்டவராயிருக்கிறவரின் சமுகத்தில் நிற்கிற அபிஷேகம் பெற்றவர்கள் என்றார்.

Chapter 5

1

עָפָה׃	מְגִלָּה	וְהִנֵּה	וָאֶרְאֶה	עֵינַי	וָאֶשָּׂא	וָאָשׁוּב
பறக்கிற	சுருள்-	-இதோ	-கண்டேன்	என்-கண்களை	-உயர்த்தினேன்	-திரும்பினேன்
	H4039	H2009	H7200		H5375	H7725

நான் திரும்பவும் என் கண்களை ஏறெடுத்து பார்க்கும்போது, இதோ, பறக்கிற ஒரு புத்தகச்சுருளைக் கண்டேன்.

2

רֹאֶה׃	אֲנִי	וָאֹמַר	רֹאֶה	אַתָּה	מָה	אֵלַי	וַיֹּאמֶר
காண்கிறேன்	நான்	-சொன்னேன்	காண்கிறீர்	நீர்	என்ன	என்னிடம்	-சொன்னான்
H7200	H0589	H0559	H7200		H4100	H0413	H0559

בָּאַמָּה׃	עֶשֶׂר	וְרָחְבָהּ	בָּאַמָּה	עֶשְׂרִים	אָרְכָּהּ׃	עָפָה	מְגִלָּה
-முழங்களில்	பத்து	-அதன்-அகலம்	-முழங்களில்	இருபது	அதன்-நீளம்	பறக்கிற	சுருள்-
	H6235	H7341		H6242	H0753		H4039

தூதன் என்னிடம், நீ காண்கிறது என்னவென்று கேட்டார்; பறக்கிற ஒரு புத்தகச்சுருளைக் காண்கிறேன், அதின் நீளம் இருபது முழமும் அதின் அகலம் பத்து முழமுமாயிருக்கிறது என்றேன்.

3

כָּל־	פְּנֵי	עַל־	הַיּוֹצֵאת	הָאָלָה	זֹאת	אֵלַי	וַיֹּאמֶר	
எல்லா-	முகத்தில்-	-மேல்-	புறப்படுகிறது	சாபம்-	இது	என்னிடம்	-சொன்னான்	
H3605	H6440		H3318	H0423	H2063	H0413	H0559	

נִקָּה	כָּמוֹהָ	מִזֶּה	הַגֹּנֵב	כָּל־	כִּי	הָאָרֶץ
தண்டிக்கப்படுவான்	அதைப்போல்-	இதன்படி	திருடன்-	எல்லா-	ஏனெனில்	பூமியின்
H5352	H3644	H2088	H1589	H3605		H0776

נִקָּה׃	כָּמוֹהָ	מִזֶּה	הַנִּשְׁבָּע	וְכָל־	
தண்டிக்கப்படுவான்	அதைப்போல்-	இதன்படி	ஆணையிடுகிறவன்-	-எல்லா-	
H5352	H3644	H2088	H7650	H3605	

அப்பொழுது அவர்: இது பூமியின் மீதெங்கும் புறப்பட்டுப்போகிற சாபம்; எந்தத் திருடனும் அந்த புத்தகச்சுருளின் ஒரு புறத்திலிருக்கிறதின்படியே அழிக்கப்பட்டுப்போவான்; ஆணையிடுகிற எவனும், அந்த புத்தகச்சுருளின் மறுபுறத்தில் இருக்கிறதின்படியே அழிக்கப்பட்டுப்போவான்.

4

אֶל־	וּבָאָה	צְבָאוֹת	יְהוָה	נְאֻם	הוֹצֵאתִיהָ
-நோக்கி-	-வரும்	சேனைகளின்	யெகோவா	என்கிறார்	புறப்படுத்தினேன்-அதை
H0413	H0935		H3068	H5002	H3318

בִּשְׁמִי	הַנִּשְׁבָּע	בְּיִת	וְאֶל־	הַנָּגָב	בְּיִת	
என்-நாமத்தில்-	ஆணையிடுகிறவனின்-	வீட்டில்-	-மற்றும்-	திருடனின்	வீட்டில்-	
H8034	H7650		H0413	H1590		

וְאֶת־	וְכִלָּתוּ	בֵּיתוֹ	בְּתוֹךְ	וְלָנָה	לַשָּׁקֶר
-மற்றும்-	-அழித்துவிடும்-அதை	அவன்-வீட்டின்	-நடுவில்-	-தங்கும்	பொய்யாக
H0853	H3615		H8432		H8267

אֲבָנָיו׃	וְאֶת־	עֵצָיו
அதன்-கல்லுகளை	-மற்றும்-	அதன்-மரங்களை
H0068	H0853	H6086

அது திருடன் வீட்டிலும், என் நாமத்தைக்கொண்டு பொய்யாக சத்தியம் செய்கிறவன் வீட்டிலும் வந்து, அவனவன் வீட்டின் நடுவிலே தங்கி, அதை அதின் மரங்களோடும் அதின் கற்களோடும்கூட நிர்மூலமாக்குவதற்காக அதைப் புறப்பட்டுப்போகச்செய்வேன் என்று சேனைகளின் யெகோவா சொல்லுகிறார் என்றார்.

5

שָׂא	אֵלַי	וַיֹּאמֶר	בִּי	הַדֹּבֵר	הַמַּלְאָךְ	וַיֵּצֵא
உயர்த்து	என்னிடம்	-சொன்னான்	-என்னோடு	பேசுகிற-	தூதன்-	-புறப்பட்டான்
H5375	H0413	H0559		H1696	H4397	H3318

הַזֹּאת׃	הַיּוֹצֵאת	מָה	וּרְאֵה	עֵינֶיךָ	נָא
இது	புறப்படுகிறது-	என்ன	-பார்	உன்-கண்களை	-தயவாய்
H2063	H3318	H4100	H7200		H4994

பின்பு என்னுடன் பேசின தூதன் வெளியே வந்து என்னை நோக்கி: நீ உன் கண்களை ஏறெடுத்து, புறப்பட்டு வருகிறதை என்னவென்று பார் என்றார்.

6

וַיֹּאמֶר	הַיּוֹצֵאת	הָאֵיפָה	זֹאת	וַיֹּאמֶר	הֵיא	מַה־	וָאֹמַר	
-சொன்னான்	புறப்படுகிறது	ஏபா-	இது	-சொன்னான்	அது	என்ன-	-சொன்னேன்	
H0559	H3318	H0374	H2063	H0559	H1931	H4100	H0559	

הָאָרֶץ׃	בְּכָל־	עֵינָם	זֹאת
பூமியில்	-எல்லா-	அவர்களின்-கண்	இது
H0776	H3605		H2063

அது என்னவென்று கேட்டேன்; அதற்கு அவர்: அது புறப்பட்டுவருகிறதான ஒரு மரக்கால் என்றார். பின்னும் அவர்: பூமியெங்கும் இதுதான் அவர்களுடைய கண்ணோக்கம் என்றார்.

7

אַחַת	אִשָּׁה	וְזֹאת	נְשָׂאת	עֹפֶרֶת	כִּכַּר	וְהִנֵּה	
ஒன்று	ஒரு-பெண்	-இது	தூக்கப்பட்டது	ஈயத்தின்	வட்டு-	-இதோ	
H0259	H0802	H2063	H5375	H5777	H3603	H2009	

הָאֵיפָה׃	בְּתוֹךְ	יוֹשֶׁבֶת
ஏபாவின்	-நடுவில்-	உட்கார்ந்திருக்கிறாள்
H0374	H8432	H3427

இதோ, ஒரு தாலந்து எடையுள்ள ஈயமூடி தூக்கிவரப்பட்டது; மரக்காலின் நடுவிலே ஒரு பெண் உட்கார்ந்திருந்தாள்.

8

הָאֵיפָה	תּוֹךְ	אֶל־	אֹתָהּ	וַיַּשְׁלֵךְ	הָרִשְׁעָה	זֹאת	וַיֹּאמֶר	
ஏபாவின்	நடுவில்-	-நோக்கி-	அதை	-எறிந்தான்	தீட்டனம்-	இது	-சொன்னான்	
H0374	H8432	H0413	H0853	H7993	H7564	H2063	H0559	

ס	פִּיהָ׃	אֶל־	הָעֹפֶרֶת	אֶבֶן	אֶת־	וַיַּשְׁלֵךְ	
ச	அதன்-வாயில்	-நோக்கி-	ஈயத்தின்	கல்லின்-	-இந்த	-எறிந்தான்	
	H6310	H0413	H5777	H0068	H0853	H7993	

அப்பொழுது அவர்: இவள் அக்கிரமக்காரி என்று சொல்லி, அவளை மரக்காலுக்குள்ளே தள்ளி ஈயக்கட்டியை அதின் வாயிலே போட்டார்.

9

נָשִׁים	שְׁתַּיִם	וְהִנֵּה	וָאֶרְא	עֵינַי	וָאֶשָּׂא
பெண்கள்	இரண்டு	-இதோ	-கண்டேன்	என்-கண்களை	-உயர்த்தினேன்
H0802	H8147	H2009	H7200		H5375

כְּנָפִים	וְלָהֶנָּה	בְּכַנְפֵיהֶם	וְרוּחַ	יוֹצְאוֹת
சிறகுகள்	-அவர்களுக்கு	அவர்கள்-சிறகுகளில்	-காற்று	புறப்படுகிறார்கள்
H3671	H2007	H3671	H7307	H3318

הָאָרֶץ	בֵּין	הָאֵיפָה	אֶת־	וַתִּשֶּׂאנָה	הַחֲסִידָה	כִּכְנְפֵי
பூமியின்	-நடுவில்-	ஏபாவை	-இந்த	-தூக்கினார்கள்	நாரையின்	-சிறகுகளைப்போல்-
H0776	H0996	H0374	H0853	H5375	H2624	H3671

הַשָּׁמָיִם׃	וּבֵין	
வானத்தின்	-நடுவில்-	
H8064	H0996	

அப்பொழுது நான் என் கண்களை ஏறெடுத்து, இதோ, புறப்பட்டு வருகிற இரண்டு பெண்களைக் கண்டேன்; அவர்களுக்கு நாரையின் இறக்கைகளைப்போன்ற இறக்கைகள் இருந்தது; அவர்கள் இறக்கைகளில் காற்றிருந்தது; இவர்கள் மரக்காலை பூமிக்கும் வானத்திற்கும் நடுவாகத் தூக்கிக்கொண்டு போனார்கள்.

10

הֵמָּה	אָנָּה	בִּי	הַדֹּבֵר	הַמַּלְאָךְ	אֶל־	וָאֹמַר
அவர்கள்	எங்கே	-என்னோடு	பேசுகிற-	தூதனிடம்-	-நோக்கி-	-சொன்னேன்
H1992	H0575		H1696	H4397	H0413	H0559

הָאֵיפָה׃	אֶת־	מוֹלִכוֹת
ஏபாவை	-இந்த	கொண்டுபோகிறார்கள்
H0374	H0853	H3212

நான் என்னுடன் பேசின தூதனை நோக்கி: இவர்கள் மரக்காலை எங்கே கொண்டுபோகிறார்கள் என்று கேட்டேன்.

11

שִׁנְעָר	בְּאֶרֶץ	בַּיִת	לָהּ	לִבְנוֹת־	אֵלַי	וַיֹּאמֶר
சினெயாரின்	-தேசத்தில்-	வீட்டை	அதற்கு	கட்ட-	என்னிடம்	-சொன்னான்
H8152	H0776			H1129	H0413	H0559

ס	מְכֻנָתָהּ׃	עַל־	שָׁם	וְהֻנִּיחָה		וְהוּכַן
ச	அதன்-ஆதாரத்தில்	-மேல்-	அங்கே	-வைக்கப்படும்-அது		-ஆயத்தமாக்கப்பட்டு
	H4369		H8033	H3240		

அதற்கு அவர்: சினெயார் தேசத்திலே அதற்கு ஒரு வீட்டைக் கட்டுவதற்கு அதைக் கொண்டுபோகிறார்கள்; அங்கே அது ஸ்தாபிக்கப்பட்டு, தன் நிலையிலே வைக்கப்படும் என்றார்.

Chapter 6

1

מַרְכָּבוֹת	אַרְבַּע	וְהִנֵּה	וָאֶרְאֶה	עֵינַי	וָאֶשָּׂא	וָאָשֻׁב
இரதங்கள்	நான்கு	-இதோ	-கண்டேன்	என்-கண்களை	-உயர்த்தினேன்	-திரும்பினேன்
H4818	H0702	H2009	H7200		H5375	H7725

הָרֵי	וְהָהָרִים	הָהָרִים	שְׁנֵי	מִבֵּין	יוֹצְאוֹת	
மலைகள்-	-மலைகள்	மலைகளின்	இரண்டு-	-நடுவிலிருந்து-	புறப்படுகின்றன	
H2022	H2022	H2022	H8147	H0996	H3318	

נְחֹשֶׁת׃
வெண்கலத்தின்

நான் திரும்பவும் என் கண்களை ஏறெடுத்து, இதோ, இரண்டு மலைகளின் நடுவாகப் புறப்பட்டு வருகிற நான்கு இரதங்களைக் கண்டேன்; அந்த மலைகள் வெண்கல மலைகளாயிருந்தன.

סוּסִים	הַשֵּׁנִית	וּבַמֶּרְכָּבָה	אֲדֻמִּים	סוּסִים	הָרִאשֹׁנָה	בַּמֶּרְכָּבָה	2
குதிரைகள்	இரண்டாம்	-இரதத்தில்-	சிவப்பான	குதிரைகள்	முதலாம்	-இரதத்தில்-	
	H8145	H4818			H7223	H4818	

שְׁחֹרִים׃
கருப்பான
H7838

முதலாம் இரதத்தில் சிவப்புக் குதிரைகளும், இரண்டாம் இரதத்தில் கறுப்புக்குதிரைகளும்,

סוּסִים	הָרְבִעִית	וּבַמֶּרְכָּבָה	לְבָנִים	סוּסִים	הַשְּׁלִשִׁית	וּבַמֶּרְכָּבָה	3
குதிரைகள்	நான்காம்	-இரதத்தில்-	வெள்ளையான	குதிரைகள்	மூன்றாம்	-இரதத்தில்-	
	H7243	H4818	H3836		H7992	H4818	

אֲמֻצִּים׃	בְּרֻדִּים
வலிமையான	புள்ளியான
H0554	H1261

மூன்றாம் இரதத்தில் வெள்ளைக்குதிரைகளும், நான்காம் இரதத்தில் புள்ளிபுள்ளியான சிவப்புக்குதிரைகளும் பூட்டப்பட்டிருந்தன.

מָה־	בִּי	הַדֹּבֵר	הַמַּלְאָךְ	אֶל־	וָאֹמַר	וָאַעַן	4
என்ன-	-என்னோடு	பேசுகிற-	தூதனிடம்-	-நோக்கி-	-சொன்னேன்	-பதிலளித்தேன்	
H4100		H1696	H4397	H0413	H0559		

אֲדֹנָי׃	אֵלֶּה
என்-ஆண்டவனே	இவை
H0113	H0428

நான் என்னுடன் பேசின தூதனை நோக்கி: ஆண்டவனே, இவைகள் என்னவென்று கேட்டேன்.

רוּחוֹת	אַרְבַּע	אֵלֶּה	אֵלַי	וַיֹּאמֶר	הַמַּלְאָךְ	וַיַּעַן	5
காற்றுகள்-	நான்கு	இவை	என்னிடம்	-சொன்னான்	தூதன்-	-பதிலளித்தான்	
H7307	H0702	H0428	H0413	H0559	H4397		

כָּל־	אֲדוֹן	עַל־	מֵהִתְיַצֵּב	יוֹצְאוֹת	הַשָּׁמַיִם	
எல்லா-	ஆண்டவரின்-	-மேல்-	-நிலைகொண்டிருந்து-	புறப்படுகின்றன	வானத்தின்	
H3605	H0113		H3320	H3318	H8064	

הָאָרֶץ׃
பூமியின்
H0776

அந்தத் தூதன் எனக்கு மறுமொழியாக: இவைகள் சர்வலோகத்திற்கும் ஆண்டவராயிருக்கிறவருடைய சமுகத்தில் நின்று புறப்படுகிற வானத்தினுடைய நான்கு ஆவிகள் என்றார்.

צָפוֹן	אֶרֶץ	אֶל־	יְצֵאִים	הַשְּׁחֹרִים	הַסּוּסִים	בָּהּ	אֲשֶׁר־	6
வடக்கின்	தேசமாகிய-	-நோக்கி-	போகின்றன	கருப்பான	குதிரைகள்-	அதில்	அதில்-	
H6828	H0776	H0413	H3318	H7838				

יָצְאוּ	וְהַבְּרֻדִּים	אַחֲרֵיהֶם	אֶל־	יָצְאוּ	וְהַלְּבָנִים
போயின	-புள்ளியானவை	அவர்களுக்குப்-பின்	-நோக்கி-	போயின	-வெள்ளையானவை
H3318	H1261		H0413	H3318	H3836

הַתֵּימָן׃	אֶרֶץ	אֶל־
தெற்கின்	தேசமாகிய-	-நோக்கி-
H8486	H0776	H0413

ஒன்றில் பூட்டப்பட்டிருந்த கறுப்புக்குதிரைகள் வடதேசத்திற்குப் புறப்பட்டுப்போயின; வெண்மையான குதிரைகள் அவைகளின் பின்னே புறப்பட்டுப்போனது; புள்ளிபுள்ளியான குதிரைகள் தென்தேசத்திற்குப் புறப்பட்டுப்போனது.

7

וַיֹּאמֶר בָּאָרֶץ לְהִתְהַלֵּךְ לְלֶכְתְּ וַיִּבַקְשׁוּ יָצְאוּ וְהָאֲמֻצִּים
-சொன்னார் பூமியில் நடமாட- -போக- -நாடினார்கள் போயின -வலிமையானவை
H0559 H0776 H1980 H3212 H1245 H3318 H0554

בָּאָרֶץ׃ וַתִּתְהַלָּכְנָה בָּאָרֶץ הִתְהַלְּכוּ לְכוּ
-பூமியில் -நடமாடின -பூமியில் நடமாடுங்கள் போங்கள்
H0776 H1980 H0776 H1980 H3212

சிவப்புக் குதிரைகளோவென்றால் புறப்பட்டுப்போய், பூமியிலே சுற்றித்திரிய கேட்டுக்கொண்டன; அதற்கு அவர்: போய் பூமியில் சுற்றித்திரியுங்கள் என்றார்; அப்படியே பூமியிலே சுற்றித்திரிந்தன.

8

הַיּוֹצְאִים רְאֵה לֵאמֹר אֵלַי וַיְדַבֵּר אֹתִי וַיִּזְעֵק
போகிறவர்கள்- பார் -என்று என்னிடம் -பேசினார் என்னை -கூக்குரலிட்டார்
H3318 H7200 H0559 H0413 H1696 H0853 H2199

רוּחִי אֶת־ הֵנִיחוּ צָפוֹן אֶרֶץ אֶל־
என்-ஆவியை -இந்த அமைதிப்படுத்தினார்கள் வடக்கின் தேசமாகிய- -நோக்கி-
H7307 H0853 H5117 H6828 H0776 H0413

ס בְּאֶרֶץ׃ צָפוֹן
ச -தேசத்தில்- வடக்கின்
H0776 H6828

பின்பு அவர் என்னைக் கூப்பிட்டு: பார், வடதேசத்திற்குப் புறப்பட்டுப்போனவைகள், வடதேசத்திலே என் கோபத்தைச் சாந்தப்படுத்தியது என்று என்னுடன் சொன்னார்.

9

וַיְהִי דְּבַר־ יְהוָה אֵלַי לֵאמֹר׃
-வந்தது வார்த்தை- யெகோவாவின் என்னிடம் -என்று
H1961 H1697 H3068 H0413 H0559

பின்பு யெகோவாவுடைய வார்த்தை எனக்கு உண்டாகி அவர்:

10

לְקֹוֹחַ מֵאֵת הַגּוֹלָה מֵחֶלְדַּי מֵאֵת
எடுக்கும் -இடமிருந்து- சிறையிருப்பின் -கெல்தாயிடமிருந்து- -இடமிருந்து-
H3947 H0854 H1473 H2469 H0853

וּבָאתָ אַתָּה בַּיּוֹם טוֹבִיָּה מֵאֵת יְדַעְיָה
-வருவாய் நீர் -நாளில்- தோபியாவிடமிருந்து -இடமிருந்து- யெதாயாவிடமிருந்து
H0935 H3117 H2900 H0853 H3048

בָּאוּ אֲשֶׁר־ צְפַנְיָה בֶּן־ יֹאשִׁיָּה בֵּית וּבָאתָ הַהוּא
வந்தார்கள் அவர்கள்- செபனியாவின் மகன்- யோசியாவின் வீட்டில்- -வருவாய் அந்த
H0935 H6846 H2977 H1931 H0935

מִבָּבֶל׃
-பாபிலோனிலிருந்து
H0894

சிறையிருப்பின் மனிதர்களாகிய எல்தாயும், தொபியாவும், யெதாயாவும் பாபிலோனிலிருந்து வந்திருக்கும் அந்நாளிலே நீ போய், செப்பனியாவின் மகனாகிய யோசியாவின் வீட்டிற்குள் நுழைந்து,

11

בְּרֹאשׁ וְשַׂמְתָּ עֲטָרוֹת וְעָשִׂיתָ וְזָהָב כֶּסֶף־ וְלָקַחְתָּ
-தலையில்- -வைப்பாய் முடிகளை -செய்வாய் -பொன்னையும் வெள்ளி- -எடுப்பாய்
H5850 H2091 H3701 H3947

הַגָּדוֹל׃ הַכֹּהֵן יְהוֹצָדָק בֶּן־ יְהוֹשֻׁעַ
பிரதான ஆசாரியன் யோசாதாக்கின் மகன்- யோசுவாவின்
H3548 H3087 H3091

அங்கே அவர்களுடைய கையிலே வெள்ளியையும் பொன்னையும் வாங்கி, கிரீடங்களைச் செய்வித்து, யோத்சதாக்கின் மகனாகிய யோசுவா என்னும் பிரதான ஆசாரியனுடைய தலையிலே வைத்து,

12

צְבָאוֹת יְהוָה אָמַר כֹּה לֵאמֹר אֵלָיו וְאָמַרְתָּ
சேனைகளின் யெகோவா சொல்கிறார் இவ்வாறு -என்று அவனிடம் -சொல்வாய்
H3068 H0559 H3541 H0559 H0413 H0559

יִצְמָח וּמִתַּחְתָּיו שְׁמוֹ צֶמַח אִישׁ הִנֵּה־ לֵאמֹר
முளைப்பான் -அவன்-கீழிருந்து அவன்-நாமம் கிளை மனிதன்- இதோ- -என்று
H6779 H8478 H8034 H6780 H0376 H2009 H0559

יְהוָה׃ הֵיכַל אֶת־ וּבָנָה
யெகோவாவின் ஆலயத்தை- -இந்த -கட்டுவான்
H3068 H1964 H0853 H1129

அவனுடன் சொல்லவேண்டியது: சேனைகளின் யெகோவா சொல்லுகிறது என்னவென்றால்: இதோ, ஒரு மனிதன், அவருடைய நாமம் கிளை என்னப்படும்; அவர் தம்முடைய ஸ்தானத்திலிருந்து முளைத்தெழும்பிக் யெகோவாவுடைய ஆலயத்தைக் கட்டுவார்.

13

יִשָּׂא וְהוּא־ יְהוָה הֵיכַל אֶת־ יִבְנֶה וְהוּא
சுமப்பான் -அவனே- யெகோவாவின் ஆலயத்தை- -இந்த கட்டுவான் -அவனே
H5375 H1931 H3068 H1964 H0853 H1129 H1931

וְהָיָה כִסְאוֹ עַל־ וּמָשַׁל וְיָשַׁב הוֹד
-இருப்பான் அவன்-சிங்காசனத்தில் -மேல்- -ஆள்வான் -உட்கார்வான் மகத்துவத்தை
H1961 H3678 H4910 H3427 H1935

תִּהְיֶה שָׁלוֹם וַעֲצַת כִסְאוֹ עַל־ כֹּהֵן
இருக்கும் சமாதானத்தின் -ஆலோசனை- அவன்-சிங்காசனத்தில் -மேல்- ஆசாரியனும்
H1961 H7965 H6098 H3678 H3548

שְׁנֵיהֶם׃ בֵּין
இருவருக்கும்-நடுவில் -நடுவில்-
H8147 H0996

அவரே யெகோவாவுடைய ஆலயத்தைக் கட்டுவார்; அவர் மகிமைபொருந்தினவராய், தம்முடைய சிங்காசனத்தின்மேல் வீற்றிருந்து ஆளுகை செய்வார்; தம்முடைய சிங்காசனத்தின்மேல் ஆசாரியராகவும் இருப்பார்; இவ்விரண்டின் நடுவாகச் சமாதானத்தின் ஆலோசனை விளங்கும்.

14

וּלְחֵן וְלִידַעְיָה וּלְטוֹבִיָּה לְחֶלֶם תִּהְיֶה וְהָעֲטָרֹת
கேனுக்கும்- யெதாயாவுக்கும்- தோபியாவுக்கும்- -கெலெமுக்கும்- இருக்கும் -முடிகள்
H2581 H3048 H2900 H2494 H1961 H5850

יְהוָה׃ בְּהֵיכַל לְזִכָּרוֹן צְפַנְיָה בֶּן־
யெகோவாவின் -ஆலயத்தில்- -நினைவாக செபனியாவின் மகன்-
H3068 H1964 H2146 H6846

இந்தக் கிரீடங்களோவென்றால், யெகோவாவுடைய ஆலயத்திலே, ஏலேமுக்கும், தொபியாவுக்கும், யெதாயாவுக்கும், செப்பனியாவின் மகனாகிய ஏனுக்கும் நினைப்பூட்டுதலுக்கென்று வைக்கப்படுவதாக.

15

יְהוָה בְּהֵיכַל וּבָנוּ יָבֹאוּ וּרְחוֹקִים
யெகோவாவின் -ஆலயத்தில்- -கட்டுவார்கள் வருவார்கள் -தூரத்திலிருக்கிறவர்கள்
H3068 H1964 H1129 H0935 H7350

אֲלֵיכֶם שְׁלָחַנִי צְבָאוֹת יְהוָה כִּי־ וִידַעְתֶּם
உங்களிடம் அனுப்பினார்-என்னை சேனைகளின் யெகோவா -இந்த -அறிந்துகொள்வீர்கள்
H0413 H7971 H3068 H3045

ס אֱלֹהֵיכֶם׃ יְהוָה בְּקוֹל תִּשְׁמְעוֹן שָׁמוֹעַ אִם־ וְהָיָה
ச உங்கள்-தேவனின் யெகோவா -குரலில்- கேட்டால் கேட்க -உன்- -ஆகும்
H0430 H3068 H8085 H8085 H1961

தூரத்திலுள்ளவர்கள் வந்து யெகோவாவுடைய ஆலயத்தைக் கூட இருந்து கட்டுவார்கள்; அப்பொழுது சேனைகளின் யெகோவா என்னை உங்களிடத்திற்கு அனுப்பினாரென்று அறிந்துகொள்வீர்கள்; நீங்கள் உங்கள் தேவனாகிய யெகோவாவின் சத்தத்தைக் கேட்டு நடந்தீர்களென்றால் இது நிறைவேறும் என்று சொல் என்றார்.

Chapter 7

דְּבַר־	הָיָה	הַמֶּלֶךְ	לְדָרְיָוֶשׁ	אַרְבַּע	בִּשְׁנַת	וַיְהִי	1
வார்த்தை-	ஆனது	-அரசனின்	தரியு-அரசனின்	நான்காம்	-ஆண்டில்	ஆகையால்	
H1697	H1961	H4428	H1867	H0702	H8141	H1961	

הַתְּשִׁעִי	לַחֹדֶשׁ	בְּאַרְבָּעָה	זְכַרְיָה	אֶל־	יְהוָה	
ஒன்பதாம்	-மாதத்தின்	நான்காம்-நாளில்	செகரியாவுக்கு	-நோக்கி	யெகோவாவின்	
H8671	H2320	H0702		H0413	H3068	

בְּכִסְלֵו׃	
கிஸ்லேவில்	
H3691	

தரியு ராஜா அரசாண்ட நான்காம் வருடம், கிஸ்லே என்னும் ஒன்பதாம் மாதம், நான்காம்தேதியிலே, சகரியாவுக்குக் யெகோவாவுடைய வார்த்தை உண்டானது.

וַאֲנָשָׁיו	מֶלֶךְ־וְרֶגֶם	שַׂר־אֶצֶר	בֵּית־אֵל	וַיִּשְׁלַח	2
அவனுடைய-மனிதர்களையும்	ரேகேம்-மெலேக்கையும்	சரேத்சர்	பெத்தேல்	அனுப்பினான்	
H0376	H7278	H8272	H1008	H7971	

יְהוָה׃	פְּנֵי	אֶת־	לְחַלּוֹת	
யெகோவாவின்	முகத்தை-		கெஞ்சுவதற்காக	
H3068	H6440	H0853		

யெகோவாவுடைய சமுகத்தில் விண்ணப்பம்செய்யவும்,

צְבָאוֹת	יְהוָה	לְבֵית־	אֲשֶׁר	הַכֹּהֲנִים	אֶל־	לֵאמֹר	3
சேனைகளின்	யெகோவா	-ஆலயத்தின்	-ஆகிய	-ஆசாரியர்களிடம்	-நோக்கி	சொல்லி	
	H3068			H3548	H0413	H0559	

הַנָּזִיר	הַחֲמִשִּׁי	בַּחֹדֶשׁ	הַאֲבְכֶה	לֵאמֹר	הַנְּבִיאִים	וְאֶל־
நோன்பிருந்து	ஐந்தாம்	-மாதத்தில்	அழுவேனா	சொல்லி	-தீர்க்கதரிசிகளிடம்	மற்றும்-
	H2549	H2320	H1058	H0559	H5030	H0413

פ	שָׁנִים׃	כַּמָּה	זֶה	עָשִׂיתִי	כַּאֲשֶׁר
פ	ஆண்டுகளாக	எத்தனை	இது	செய்தேன்	-போல
	H8141	H4100	H2088		

நாங்கள் இத்தனை வருடங்கள்வரையிலே செய்ததுபோல ஐந்தாம் மாதத்திலே அழுது ஒடுக்கத்திலிருக்கவேண்டுமோ என்று சேனைகளுடைய யெகோவாவின் ஆலயத்திலிருக்கும் ஆசாரியர்களிடத்திலும் தீர்க்கதரிசிகளிடத்திலும் கேட்கவும், சரேத்சேரும் ரெகெம்மெலேகும் அவனுடைய மனிதர்களும் தேவனுடைய ஆலயத்திற்கு அனுப்பப்பட்டார்கள்.

לֵאמֹר׃	אֵלַי	צְבָאוֹת	יְהוָה	דְּבַר־	וַיְהִי	4
சொல்லி	என்னிடம்	சேனைகளின்	யெகோவா	வார்த்தை-	ஆனது	
H0559	H0413		H3068	H1697	H1961	

அப்பொழுது சேனைகளுடைய யெகோவாவின் வார்த்தை எனக்கு உண்டாகி, அவர்:

5 אֱמֹר֙ אֶל־כָּל־עַם הָאָ֔רֶץ וְאֶל־הַכֹּהֲנִ֖ים
சொல் -நோக்கி எல்லா- ஜனங்களுக்கு தேசத்தின் மற்றும்- -ஆசாரியர்களுக்கு
H0559 H0413 H3605 H5971 H0776 H0413 H3548

לֵאמֹ֑ר כִּ֣י צַמְתֶּ֗ם וְסָפוֹד֙ בַּחֲמִישִׁ֔י
சொல்லி -ஏனென்றால் உபவாசித்தீர்கள் துக்கித்துக்கொண்டு ஐந்தாம்-மாதத்தில்
H0559 H6684 H5594 H2549

וּבַשְּׁבִיעִ֔י זֶ֥ה שִׁבְעִ֖ים שָׁנָ֑ה הֲצ֥וֹם צַמְתֻּ֖נִי אָֽנִי׃
ஏழாம்-மாதத்திலும் இது எழுபது ஆண்டுகளாக உபவாசம் உபவாசித்தீர்களா எனக்காக
H7637 H2088 H7657 H8141 H6684 H6684 H0589

நீ தேசத்தின் எல்லா மக்களோடும் ஆசாரியர்களோடும் சொல்லவேண்டியது என்னவென்றால், நீங்கள் இந்த எழுபது வருடங்களாக ஐந்தாம் மாதத்திலும் ஏழாம் மாதத்திலும் உபவாசித்து துக்கங்கொண்டாடினபோது நீங்கள் எனக்கென்றுதானா உபவாசித்தீர்கள்?

6 הֲלוֹא֙ אַתֶּ֣ם הָאֹכְלִ֔ים וְאַתֶּ֖ם הַשֹּׁתִֽים׃
அல்லவா சாப்பிடுகிறவர்கள் நீங்களே -குடிக்கிறவர்கள் நீங்களே
H3808 H0398 H0859 H8354

நீங்கள் சாப்பிடுகிறபோதும் குடிக்கிறபோதும் உங்களுக்கென்றல்லவா சாப்பிடுகிறீர்கள்? உங்களுக்கென்றல்லவா குடிக்கிறீர்கள்?

7 הֲלוֹא֙ אֶת־הַדְּבָרִ֔ים אֲשֶׁ֣ר קָרָ֔א יְהוָ֖ה בְּיַד־
அல்லவா -வார்த்தைகளை -ஆகிய அறிவித்தார் யெகோவா -கையினால்
H3808 H0853 H1697 H7121 H3068 H3027

הָרִאשֹׁנִ֑ים בִּֽהְיוֹת֙ יְרוּשָׁלַ֣ם וְיוֹשֶׁ֔בֶת וּשְׁלֵוָ֖ה
முந்தைய -தீர்க்கதரிசிகளின் இருந்தபோது எருசலேம் குடியிருந்து சமாதானமாக
H7223 H5030 H1961 H3389 H3427 H7961

וְעָרֶ֖יהָ סְבִיבֹתֶ֑יהָ וְהַנֶּ֣גֶב וְהַשְּׁפֵלָ֔ה יוֹשֵֽׁב׃ פ
அதன்-பட்டணங்களும் சுற்றிலும் தெற்கும் சமவெளியும் குடியிருந்தது
H5439 H5045 H8219 H3427

எருசலேமும் அதைச் சுற்றிலும் இருந்த பட்டணங்களும் குடிமக்களால் நிறைந்து சுகமாயிருந்த காலத்திலும், தெற்கு நாடும் சமபூமியும் குடியேறியிருந்த காலத்திலும் முன்னிருந்த தீர்க்கதரிசிகளைக்கொண்டு யெகோவா கூறின வார்த்தைகள் இவைகள் அல்லவோ என்ற சொல் என்றார்.

8 וַיְהִ֥י דְבַר־יְהוָ֖ה אֶל־זְכַרְיָ֑ה לֵאמֹֽר׃
ஆனது வார்த்தை- யெகோவாவின் -நோக்கி செகரியாவுக்கு சொல்லி
H1961 H1697 H3068 H0413 H2148 H0559

பின்பு யெகோவாவுடைய வார்த்தை சகரியாவுக்கு உண்டாகி, அவர்:

9 כֹּ֤ה אָמַר֙ יְהוָ֣ה צְבָא֔וֹת מִשְׁפַּ֥ט אֱמֶ֖ת
இவ்வாறு சொன்னார் யெகோவா சேனைகளின் நியாயம் உண்மையான
H3541 H0559 H3068 H6635 H4941 H0571

שִׁפְט֔וּ וְחֶ֥סֶד וְרַחֲמִ֖ים עֲשׂ֣וּ אִ֥ישׁ אֶת־אָחִֽיו׃
நியாயந்தீர்க்கவும் இரக்கமும் கருணையும் செய்யுங்கள் ஒவ்வொருவனும் தன்-சகோதரனுக்கு
H8199 H2617 H7356 H6213 H0376 H0853 H0251

சேனைகளின் யெகோவா சொல்லுகிறது என்னவென்றால், நீங்கள் உண்மையாக நியாயந்தீர்த்து, அவனவன் தன்தன் சகோதரனுக்குத் தயவும் இரக்கமும் செய்து,

אַל־	וְעָנִי	גֵּר	וְיָתוֹם	וְאַלְמָנָה	10
வேண்டாம்-	எளியவனையும்	அந்நியனையும்	திக்கற்ற-பிள்ளையையும்	விதவையையும்	
H0408	H6041	H1616	H3490	H0490	

תַּחְשְׁבוּ	אַל־	אָחִיו	אִישׁ	וְרָעַת	תַּעֲשֹׂקוּ
சிந்திக்காதீர்கள்	வேண்டாம்-	சகோதரனுக்கு-எதிராக	ஒருவன்	தீமையை-	ஒடுக்காதீர்கள்
H2803	H0408	H0251	H0376		H6231

בִּלְבַבְכֶם׃	
உங்கள்-இருதயத்தில்	
H3824	

விதவையையும் திக்கற்ற பிள்ளையையும் பரதேசியையும் சிறுமையானவனையும் ஒடுக்காமலும், உங்களில் ஒருவனும் தன் சகோதரனுக்கு விரோதமாகத் தன் இருதயத்தில் தீங்கு நினைக்காமலும் இருங்கள் என்றார்.

וְאָזְנֵיהֶם	סֹרֶרֶת	כָּתֵף	וַיִּתְּנוּ	לְהַקְשִׁיב	וַיְמָאֲנוּ	11
தங்கள்-காதுகளையும்	பிடிவாதமான	தோளை	கொடுத்தார்கள்	கவனிக்க	மறுத்தார்கள்	
H0241	H5637	H3802	H5414	H7181	H3985	

מִשְׁמוֹעַ׃	הִכְבִּידוּ
கேட்பதற்கு	கனமாக்கினார்கள்
H8085	H3513

அவர்களோ கவனிக்க மனதில்லாமல் தங்கள் தோளை முரட்டுத்தனமாக விலக்கி, கேட்காதபடிக்குத் தங்கள் காதுகளை அடைத்துக்கொண்டார்கள்.

אֶת־	מִשְׁמוֹעַ	שָׁמִיר	שָׂמוּ	וְלִבָּם	12
	கேட்பதற்கு	வைரமாக	ஆக்கினார்கள்	தங்கள்-இருதயத்தையும்	
H0853	H8085	H8068			

שָׁלַח	אֲשֶׁר	הַדְּבָרִים	וְאֶת־	הַתּוֹרָה
அனுப்பினார்	-ஆகிய	-வார்த்தைகளையும்	மற்றும்-	-நியாயப்பிரமாணத்தையும்
H7971		H1697	H0853	H8451

הָרִאשֹׁנִים	הַנְּבִיאִים	בְּיַד	בְּרוּחוֹ	צְבָאוֹת	יְהוָה
முந்தைய	-தீர்க்கதரிசிகளின்	-கையினால்	தம்-ஆவியினால்	சேனைகளின்	யெகோவா
H7223	H5030	H3027	H7307		H3068

צְבָאוֹת׃	יְהוָה	מֵאֵת	גְּדוֹל	קֶצֶף	וַיְהִי
சேனைகளின்	யெகோவா	-இடமிருந்து	பெரிய	கோபம்	ஆனது
	H3068	H0854			H1961

வேதத்தையும் சேனைகளின் யெகோவா தம்முடைய ஆவியின் மூலமாக முந்தின தீர்க்கதரிசிகளைக்கொண்டு சொல்லியனுப்பின வார்த்தைகளையும் கேட்காதபடிக்குத் தங்கள் இருதயத்தை மிகவும் கடினமாக்கினார்கள்; ஆகையால் மகா கடுங்கோபம் சேனைகளின் கர்த்தரிடத்திலிருந்து உண்டானது.

יִקְרְאוּ	כֵן	שָׁמְעוּ	וְלֹא	קָרָא	כַּאֲשֶׁר־	וַיְהִי	13
கூப்பிடுவார்கள்	அவ்வாறே	கேட்டார்கள்	ஆனால்-இல்லை	கூப்பிட்டார்	-போல	ஆனது	
H7121		H8085	H3808	H7121		H1961	

צְבָאוֹת׃	יְהוָה	אָמַר	אֶשְׁמָע	וְלֹא
சேனைகளின்	யெகோவா	சொன்னார்	கேட்பேன்	ஆனால்-இல்லை
	H3068	H0559	H8085	H3808

ஆதலால் நான் கூப்பிட்டபோது, அவர்கள் எப்படி கேட்காமற்போனார்களோ, அப்படியே அவர்கள் கூப்பிட்டபோது நானும் கேட்காமலிருந்தேன் என்று சேனைகளின் யெகோவா சொல்லுகிறார்.

יְדָעוּם	לֹא־	אֲשֶׁר	הַגּוֹיִם	כָּל־	עַל	וְאֲסָעֲרֵם	14
அறியவில்லை	இல்லை-	-ஆகிய	-ஜாதிகள்மேல்	எல்லா-	மேல்	சிதறடித்தேன்	
H3045	H3808			H3605		H5590	

וּמֹשֵׁב	מֵעֹבֵר	אַחֲרֵיהֶם	נָשַׁמָּה	וְהָאָרֶץ	
திரும்புகிறவனும்-இன்றி	-கடந்துபோகிறவன்	அவர்களுக்குப்-பின்	பாழாயிற்று	தேசமும்	
H7725			H8047	H0776	

פ	לְשַׁמָּה׃	חֶמְדָּה	אֶרֶץ־	וַיָּשִׂימוּ
פ	பாழாக	விரும்பத்தக்க	தேசத்தை-	ஆக்கினார்கள்
	H8047		H0776	

அவர்கள் அறியாத அன்னியமக்களுக்குள்ளே அவர்களைச் சிதறடித்தேன்; அதினால் அவர்கள் பின்வைத்துப்போன தேசம் போக்குவரத்தில்லாமல் பாழாய்ப்போனது; அவர்கள் இன்பமான தேசத்தைப் பாழாய்ப்போகச் செய்தார்கள் என்றார்.

Chapter 8

לֵאמֹר׃	צְבָאוֹת	יְהוָה	דְּבַר־	וַיְהִי	1
சொல்லி	சேனைகளின்	யெகோவாவின்	வார்த்தை-	ஆனது	
H0559		H3068	H1697	H1961	

சேனைகளுடைய யெகோவாவின் வார்த்தை உண்டாகி, அவர்:

קִנֵּאתִי	צְבָאוֹת	יְהוָה	אָמַר	כֹּה	2
வைராக்கியம்-கொண்டேன்	சேனைகளின்	யெகோவா	சொன்னார்	இவ்வாறு	
H7065		H3068	H0559	H3541	

קִנֵּאתִי	גְדוֹלָה	וְחֵמָה	גְדוֹלָה	קִנֵּאתִי	לְצִיּוֹן	
வைராக்கியம்-கொண்டேன்	பெரிய	கோபமும்	பெரிய	வைராக்கியம்	சீயோனுக்காக	
H7065		H2534		H7068	H6726	

לָהּ׃
அவளுக்காக

நான் சீயோனுக்காக கடும் வைராக்கியங்கொண்டேன்; அதற்காக மகா உக்கிரமான வைராக்கியங்கொண்டேன் என்று சேனைகளின் யெகோவா சொல்லுகிறார்.

וְשָׁכַנְתִּי	צִיּוֹן	אֶל־	שַׁבְתִּי	יְהוָה	אָמַר	כֹּה	3
குடியிருப்பேன்	சீயோனுக்கு	-நோக்கி	திரும்பினேன்	யெகோவா	சொன்னார்	இவ்வாறு	
H7931	H6726	H0413	H7725	H3068	H0559	H3541	

וְהַר־	הָאֱמֶת	עִיר־	יְרוּשָׁלַ͏ִם	וְנִקְרְאָה	יְרוּשָׁלָ͏ִם	בְּתוֹךְ
மலையும்-	-உண்மையின்	பட்டணம்-	எருசலேம்	அழைக்கப்படும்	எருசலேமின்	-நடுவில்
H2022	H0571		H3389	H7121	H3389	H8432

ס	הַקֹּדֶשׁ׃	הַר	צְבָאוֹת	יְהוָה
ס	-பரிசுத்தமான	மலை	சேனைகளின்	யெகோவா
	H6944	H2022		H3068

நான் சீயோனிடத்தில் திரும்பி, எருசலேமின் நடுவிலே வாசம்செய்வேன்; எருசலேம் சத்திய நகரம் என்றும், சேனைகளுடைய யெகோவாவின் மலை பரிசுத்த மலை என்றும் அழைக்கப்படும் என்று யெகோவா சொல்லுகிறார்.

יֵשְׁבוּ	עֹד	צְבָאוֹת	יְהוָה	אָמַר	כֹּה	4
உட்காருவார்கள்	இன்னும்	சேனைகளின்	யெகோவா	சொன்னார்	இவ்வாறு	
H3427	H5750		H3068	H0559	H3541	

מִשְׁעַנְתּוֹ	וְאִישׁ	יְרוּשָׁלִָם	בִּרְחֹבוֹת	וּזְקֵנוֹת	זְקֵנִים
தன்-கோலு	ஒவ்வொருவரும்	எருசலேமின்	-வீதிகளில்	மூத்திகளும்	மூத்தவர்களும்
	H0376	H3389	H7339	H2205	H2205

יָמִים׃	מֵרֹב	בְּיָדוֹ
நாட்களின்	மிகுதியால்	-கையில்
H3117	H7230	H3027

திரும்பவும் எருசலேமின் வீதிகளில் முதிர்வயதினாலே தங்கள் கைகளில் கோலைப்பிடித்து நடக்கிற வயதான ஆண்களும் பெண்களும் குடியிருப்பார்கள்.

מְשַׂחֲקִים	וִילָדוֹת	יְלָדִים	יִמָּלְאוּ	הָעִיר	וּרְחֹבוֹת	5
விளையாடுகிறவர்கள்	சிறுமிகள்	சிறுவர்கள்	நிறையும்	-பட்டணத்தின்	வீதிகளும்	
H7832	H3207	H3206	H4390		H7339	

בִּרְחֹבֹתֶיהָ׃	ס
அதன்-வீதிகளில்	ס
H7339	

நகரத்தின் தெருக்களிலே விளையாடுகிற ஆண்பிள்ளைகளும் பெண்பிள்ளைகளும் அதின் வீதிகளில் நிறைந்திருக்கும் என்று சேனைகளின் யெகோவா சொல்லுகிறார்.

יִפָּלֵא	כִּי	צְבָאוֹת	יְהוָה	אָמַר	כֹּה	6
அற்புதமாயிருந்தால்	-ஏனென்றால்	சேனைகளின்	யெகோவா	சொன்னார்	இவ்வாறு	
H6381			H3068	H0559	H3541	

גַּם־	הָהֵם	בַּיָּמִים	הַזֶּה	הָעָם	שְׁאֵרִית	בְּעֵינֵי
அவ்வாறே-	அந்த	-நாட்களில்	இந்த	-ஜனங்களின்	எச்சத்தின்	-கண்களில்
H1571	H1992	H3117	H2088		H7611	

פ	צְבָאוֹת׃	יְהוָה	נְאֻם	יִפָּלֵא	בְּעֵינָי
פ	சேனைகளின்	யெகோவா	உரைக்கும்	அற்புதமாயிருக்கும்	-என்-கண்களிலும்
		H3068	H5002	H6381	

சேனைகளின் யெகோவா சொல்லுகிறது என்னவென்றால்: அது இந்த மக்களில் மீதியானவர்களின் பார்வைக்கு இந்நாட்களில் ஆச்சரியமாயிருந்தாலும், என் பார்வைக்கும் ஆச்சரியமாயிருக்குமோ என்று சேனைகளின் யெகோவா சொல்லுகிறார்.

אֶת־	מוֹשִׁיעַ	הִנְנִי	צְבָאוֹת	יְהוָה	אָמַר	כֹּה	7
	இரட்சிக்கிறேன்	இதோ	சேனைகளின்	யெகோவா	சொன்னார்	இவ்வாறு	
H0853	H3467	H2009		H3068	H0559	H3541	

מִמְּזְרַח	וּמֵאֶרֶץ	מְבוֹא	מֵאֶרֶץ	עַמִּי	
கிழக்கின்	-தேசத்திலிருந்தும்	அஸ்தமனத்தின்	-தேசத்திலிருந்து	என்-ஜனங்களை	
H4217	H0776	H3996	H0776		

הַשָּׁמֶשׁ׃
-சூரியனின்
H8121

இதோ, கிழக்குதேசத்திலும் தெற்கு தேசத்திலுமிருந்து என் மக்களை நான் காப்பாற்றி,

8 וְהֵבֵאתִי אֹתָם וְשָׁכְנוּ בְּתוֹךְ יְרוּשָׁלָ͏ִם וְהָיוּ־
கொண்டுவருவேன் அவர்களை குடியிருப்பார்கள் -நடுவில் எருசலேமின் ஆவார்கள்-
H0935 H0853 H7931 H8432 H3389 H1961

לִי לְעָם וַאֲנִי אֶהְיֶה לָהֶם לֵאלֹהִים בֶּאֱמֶת
எனக்கு ஜனங்களாக நானும் ஆவேன் அவர்களுக்கு தேவனாக உண்மையில்
H0589 H1961 H0430 H0571

וּבִצְדָקָה׃ ס ס
நீதியிலும்
H6666

அவர்களை அழைத்துக்கொண்டு வருவேன்; அவர்கள் எருசலேமின் நடுவிலே குடியிருப்பார்கள்; அவர்கள் எனக்கு உண்மையும் நீதியுமான மக்களாயிருப்பார்கள், நான் அவர்களுக்கு தேவனாயிருப்பேன் என்று சேனைகளின் யெகோவா சொல்லுகிறார்.

9 כֹּה־ אָמַר יְהוָה צְבָאוֹת תֶּחֱזַקְנָה יְדֵיכֶם
இவ்வாறு- சொன்னார் யெகோவா சேனைகளின் பலப்படலி உங்கள்-கைகள்
H3541 H0559 H3068 H6635 H3027

הַשֹּׁמְעִים בַּיָּמִים הָאֵלֶּה אֶת הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה מִפִּי
-கேட்கிறவர்களே -நாட்களில் இந்த -வார்த்தைகளை இந்த -வாயிலிருந்து
H8085 H3117 H0428 H0853 H1697 H0428 H6310

הַנְּבִיאִים אֲשֶׁר בְּיוֹם יִסַּד בֵּית־ יְהוָה
-தீர்க்கதரிசிகளின் -ஆகிய -நாளில் அஸ்திபாரம்-போட்டது ஆலயம்- யெகோவா
H5030 H0834 H3117 H3245 H1004 H3068

צְבָאוֹת הַהֵיכָל לְהִבָּנוֹת׃
சேனைகளின் -ஆலயம் கட்டப்பட
H1129 H1964 H6635

சேனைகளுடைய யெகோவாவின் வீடாகிய ஆலயம் கட்டப்படும்படிக்கு அதின் அஸ்திபாரங்கள் போடப்பட்ட நாள்முதற்கொண்டிருக்கிற தீர்க்கதரிசிகளின் வாயினால் இந்த வார்த்தைகளை இந்நாட்களில் கேட்டுவருகிறவர்களே, உங்கள் கைகள் திடப்படக்கடவது என்று சேனைகளின் யெகோவா சொல்லுகிறார்.

10 כִּי לִפְנֵי הַיָּמִים הָהֵם שְׂכַר הָאָדָם לֹא נִהְיָה
-ஏனென்றால் -முன்பு -நாட்களின் அந்த கூலி -மனிதனின் இல்லை இருந்தது
H1961 H3808 H0120 H7939 H1992 H3117 H6440

וְשֹׂכַר הַבְּהֵמָה אֵינֶנָּה וְלַיּוֹצֵא וְלַבָּא אֵין־
கூலியும் -மிருகத்தின் இல்லை போகிறவனுக்கும் வருகிறவனுக்கும் இல்லை-
H7939 H0369 H3318 H0935 H0369

וְאַשַּׁלַּח אֶת־ כָּל־ הָאָדָם אִישׁ בְּרֵעֵהוּ׃
விடுவித்தேன் -விரோதியின் -இருந்து சமாதானம் -மனிதனை எல்லா- ஒவ்வொருவனை தன்-அயலானுக்கு-எதிராக
H7971 H6862 H4480 H7965 H0120 H3605 H0853 H0376 H7453

இந்நாட்களுக்கு முன்னே மனிதனுடைய வேலையால் பலனுமில்லை, மிருகஜீவனுடைய வேலையால் பலனுமில்லை; போகிறவனுக்கும் வருகிறவனுக்கும் நெருக்கடியினிமித்தம் சமாதானமுமில்லை; எல்லா மனிதர்களையும் ஒருவரையொருவர் விரோதிக்கச்செய்தேன்.

11

וְעַתָּה	לֹא	כַיָּמִים	הָרִאשֹׁנִים	אֲנִי	לִשְׁאֵרִית
ஆனால்-இப்போது	இல்லை	-நாட்களைப்-போல	முந்தைய	நான்	எச்சத்தின்-
H6258	H3808	H3117	H7223	H0589	H7611

הָעָם	הַזֶּה	נְאֻם	יְהוָה	צְבָאוֹת׃
-ஜனங்களின்	இந்த	உரைக்கும்	யெகோவா	சேனைகளின்
	H2088	H5002	H3068	

இப்போதோ இந்த மக்களில் மீதியானவர்களுக்கு நான் முந்தின நாட்களில் இருந்ததுபோல இருக்கமாட்டேன் என்று சேனைகளின் யெகோவா சொல்லுகிறார்.

12

פִּרְיָהּ	תִּתֵּן	הַגֶּפֶן	הַשָּׁלוֹם	זֶרַע	כִּי־
அதன்-கனியை	கொடுக்கும்	திராட்சையும்	-சமாதானத்தின்	விதை	-ஏனென்றால்
H6529	H5414	H1612	H7965	H2233	

יִתֵּנוּ	וְהַשָּׁמַיִם	יְבוּלָהּ	אֶת־	תִּתֵּן	וְהָאָרֶץ	
கொடுக்கும்	வானங்களும்	அதன்-விளைச்சலை	?	கொடுக்கும்	பூமியும்	
H5414	H8064	H2981	H0853	H5414	H0776	

כֹּל־	אֶת־	הַזֶּה	הָעָם	שְׁאֵרִית	אֶת־	וְהִנְחַלְתִּי	טַלָּם
எல்லா-	?	இந்த	-ஜனங்களின்	எச்சத்தை	?	உரிமையாக்குவேன்	தங்கள்-பனியை
H3605	H0853	H2088		H7611	H0853	H5157	H2919

אֶלֶּה׃
இவற்றை
H0428

விதைப்பு சமாதானமுள்ளதாயிருக்கும்; திராட்சைச்செடி தன் கனியைத் தரும்; பூமி தன் பலனைத் தரும்; வானம் தன் பனியைத் தரும்; இந்த மக்களில் மீதியானவர்கள் இதையெல்லாம் சொந்தமாக்கிக்கொள்ள கட்டளையிடுவேன்.

13

וּבֵית	יְהוּדָה	בֵּית	בַּגּוֹיִם	קְלָלָה	הֱיִיתֶם	כַּאֲשֶׁר	וְהָיָה
வீட்டாரே	யூதாவின்	வீட்டாரே	-ஜாதிகளிடையில்	சாபமாக	இருந்தீர்கள்	-போல	ஆகும்
	H3063			H7045	H1961		H1961

אַל־	בְּרָכָה	וְהִייתֶם	אֶתְכֶם	אוֹשִׁיעַ	כֵּן	יִשְׂרָאֵל
வேண்டாம்-	ஆசீர்வாதமாக	ஆவீர்கள்	உங்களை	இரட்சிப்பேன்	அவ்வாறே	இஸ்ரேலின்
H0408	H1293	H1961	H0853	H3467		H3478

ס	יְדֵיכֶם׃	תֶּחֱזַקְנָה	תִּירָאוּ
ס	உங்கள்-கைகள்	பலப்படலி	பயப்படாதீர்கள்
	H3027	H2388	H3372

சம்பவிப்பதென்னவென்றால்: யூதா வம்சத்தாரே, இஸ்ரவேல் வம்சத்தாரே, நீங்கள் புறஜாதிகளுக்குள்ளே சாபமாயிருந்ததுபோலவே, ஆசீர்வாதமாயிருப்பதற்காக நான் உங்களைக் காப்பாற்றுவேன்; பயப்படாதேயுங்கள், உங்கள் கைகள் திடப்படக்கடவது.

14

זָמַמְתִּי	כַּאֲשֶׁר	צְבָאוֹת	יְהוָה	אָמַר	כֹּה	כִּי
தீர்மானித்தேன்	-போல	சேனைகளின்	யெகோவா	சொன்னார்	இவ்வாறு	-ஏனென்றால்
H2161			H3068	H0559	H3541	

אָמַר	אֹתִי	אֲבֹתֵיכֶם	בְּהַקְצִיף	לָכֶם	לְהָרַע
சொன்னார்	என்னை	உங்கள்-பிதாக்கள்	கோபமூட்டும்போது	உங்களுக்கு	தீமை-செய்ய
H0559	H0853	H0001	H7107		

נִחַמְתִּי׃	וְלֹא	צְבָאוֹת	יְהוָה
மனம்-மாறினேன்	ஆனால்-இல்லை	சேனைகளின்	யெகோவா
H5162	H3808		H3068

சேனைகளின் யெகோவா சொல்லுகிறது என்னவென்றால்: உங்கள் முன்னோர்கள் எனக்குக் கோபமூட்டினபோது நான் உங்களைத் தண்டிக்க நினைத்து, மனம் மாறாமல் இருந்ததுபோல,

15

אֵת־	לְהֵיטִיב	הָאֵלֶּה	בַּיָּמִים	זָמַמְתִּי	שַׁבְתִּי	כֵּן
◌	நன்மை-செய்ய	இந்த	-நாட்களில்	தீர்மானித்தேன்	திரும்பினேன்	அவ்வாறே
H0853	H3190	H0428	H3117	H2161	H7725	

תִּירָאוּ׃	אַל־	יְהוּדָה	בֵּית	וְאֶת־	יְרוּשָׁלִַם
பயப்படாதீர்கள்	வேண்டாம்-	யூதாவின்	வீட்டாரே	மற்றும்-	எருசலேமுக்கும்
H3372	H0408	H3063		H0853	H3389

இந்நாட்களில் எருசலேமிற்கும் யூதாவிற்கும் நன்மைசெய்யும்படித் திரும்ப நினைத்தேன்; பயப்படாதேயுங்கள்.

16

אִישׁ	אֱמֶת	דַּבְּרוּ	תַּעֲשׂוּ	אֲשֶׁר	הַדְּבָרִים	אֵלֶּה
ஒவ்வொருவனும்	உண்மையை	பேசுங்கள்	செய்யுங்கள்	-ஆகிய	-காரியங்கள்	இவை
H0376	H0571	H1696			H1697	H0428

שְׁפְטוּ	שָׁלוֹם	וּמִשְׁפַּט	אֱמֶת	רֵעֵהוּ	אֶת־
நியாயந்தீர்க்கவும்	சமாதானத்தின்	நியாயமும்	உண்மையும்	தன்-அயலானுக்கு	◌
H8199	H7965	H4941	H0571	H7453	H0854

בְּשַׁעֲרֵיכֶם׃
உங்கள்-வாசல்களில்
H8179

நீங்கள் செய்யவேண்டிய காரியங்கள் என்னவென்றால்: அவனவன் பிறனுடன் உண்மையைப் பேசுங்கள்; உங்கள் வாசல்களில் சத்தியத்திற்கும் சமாதானத்திற்கும் ஏற்றபடி நியாயந்தீருங்கள்.

17

תַּחְשְׁבוּ	אַל־	רֵעֵהוּ	רָעַת	אֶת־	וְאִישׁ	
சிந்திக்காதீர்கள்	வேண்டாம்-	தன்-அயலானுக்கு	தீமையை-	◌	ஒருவனும்	
H2803	H0408	H7453		H0853	H0376	
תֶּאֱהָבוּ	אַל־	שֶׁקֶר	וּשְׁבֻעַת		בִּלְבַבְכֶם	
விரும்பாதீர்கள்	வேண்டாம்-	பொய்யின்	பொய்யான-ஆணையையும்		உங்கள்-இருதயத்தில்	
H0157	H0408	H8267	H7621		H3824	

נְאֻם־	שָׂנֵאתִי	אֲשֶׁר	אֵלֶּה	כָּל־	אֶת־	כִּי
உரைக்கும்-	வெறுத்தேன்	-ஆகிய	இவற்றை	எல்லா-	◌	-ஏனென்றால்
H5002	H8130		H0428	H3605	H0853	

ס	
ס	יְהוָה׃
	யெகோவாவின்
	H3068

ஒருவனும் பிறனுக்கு விரோதமாகத் தன் இருதயத்தில் தீங்கு நினைக்காமலும், பொய் சத்தியத்தின்மேல் பிரியப்படாமலும் இருங்கள்; இவைகளெல்லாம் நான் வெறுக்கிற காரியங்கள் என்று யெகோவா சொல்லுகிறார்.

18

לֵאמֹר׃	אֵלַי	צְבָאוֹת	יְהוָה	דְּבַר־	וַיְהִי
சொல்லி	என்னிடம்	சேனைகளின்	யெகோவாவின்	வார்த்தை-	ஆனது
H0559	H0413		H3068	H1697	H1961

சேனைகளுடைய யெகோவாவின் வார்த்தை எனக்கு உண்டாகி, அவர்:

19 כֹּה־ אָמַר יְהוָה צְבָאוֹת צוֹם הָרְבִיעִי
இவ்வாறு- சொன்னார் யெகோவா சேனைகளின் உபவாசம் நான்காம்-மாதத்தின்
H3541 H0559 H3068 H6685 H7243

וְצוֹם הַחֲמִישִׁי וְצוֹם הַשְּׁבִיעִי וְצוֹם
உபவாசமும் ஐந்தாம்-மாதத்தின் உபவாசமும் ஏழாம்-மாதத்தின் உபவாசமும்
H6685 H2549 H6685 H7637 H6685

וּלְשִׂמְחָה יִהְיֶה לְבֵית־ יְהוּדָה לְשָׂשׂוֹן
சந்தோஷத்துக்காக ஆகும் வீட்டாரே- யூதாவின் களிப்புக்காக
H8057 H1961 H3063 H8342

וְלְמֹעֲדִים טוֹבִים וְהָאֱמֶת וְהַשָּׁלוֹם אֶהֱבוּ׃ פ
நல்ல-பண்டிகைகளாக நல்ல உண்மையையும் சமாதானத்தையும் விரும்புங்கள்
H4150 H0571 H7965 H0157

நான்காம் மாதத்தின் உபவாசமும், ஐந்தாம் மாதத்தின் உபவாசமும், ஏழாம் மாதத்தின் உபவாசமும், பத்தாம் மாதத்தின் உபவாசமும், யூதா வம்சத்தாருக்கு மகிழ்ச்சியாகவும் சந்தோஷமாகவும் நல்ல பண்டிகைகளாகவும் மாறிப்போகும்; ஆகையால் சத்தியத்தையும் சமாதானத்தையும் சிநேகியுங்கள் என்று சேனைகளின் யெகோவா சொல்லுகிறார்.

20 כֹּה אָמַר יְהוָה צְבָאוֹת עֹד אֲשֶׁר יָבֹאוּ
இவ்வாறு சொன்னார் யெகோவா சேனைகளின் இன்னும் -ஆகிய வருவார்கள்
H3541 H0559 H3068 H6635 H5750 H0935

עַמִּים וְיוֹשְׁבֵי עָרִים רַבּוֹת׃
ஜனங்கள் குடியிருப்பவர்களும் பட்டணங்களின் பலவற்றின்
H3427

இன்னும் மக்களும் அநேகம் பட்டணங்களின் குடிகளும் வருவார்கள் என்று சேனைகளின் யெகோவா சொல்லுகிறார்.

21 וְהָלְכוּ יוֹשְׁבֵי אַחַת לְאמֹר אֶל־ אַחַת נֵלְכָה
போவார்கள் குடியிருப்பவர்கள் ஒன்றின் -நோக்கி மற்றொன்றின் சொல்லி போவோம்
H1980 H3427 H0259 H0413 H0259 H0559 H3212

הָלוֹךְ לְחַלּוֹת וּלְבַקֵּשׁ אֶת־ פְּנֵי יְהוָה
போகி கெஞ்சுவதற்காக தேடுவதற்காக ; முகத்தை- யெகோவாவின்
H1980 H2470 H0853 H6440 H3068 H1245 H0853

צְבָאוֹת יְהוָה אֵלְכָה גַּם־ אֲנִי׃
சேனைகளின் யெகோவா போவேன் நானும்- அடியேன்
H3068 H3212 H1571 H0589

ஒரு பட்டணத்தின் குடிகள் மறுபட்டணத்தின் குடிகளிடத்தில் போய், நாம் யெகோவாவுடைய சமுகத்தில் விண்ணப்பம்செய்யவும் சேனைகளின் யெகோவாவை தேடவும், துரிதமாகப்போவோம் வாருங்கள்; நாங்களும் போவோம் என்று சொல்லுவார்கள்.

22 וּבָאוּ עַמִּים רַבִּים וְגוֹיִם עֲצוּמִים לְבַקֵּשׁ אֶת־
வருவார்கள் ஜனங்கள் பலரும் ஜாதிகளும் வலிமையுள்ள தேடுவதற்காக ;
H0935 H3068 H1471 H6099 H1245 H0853

יְהוָה צְבָאוֹת בִּירוּשָׁלִָם וּלְחַלּוֹת אֶת־ פְּנֵי יְהוָה׃ ס
யெகோவா சேனைகளின் எருசலேமில் கெஞ்சுவதற்காகவும் முகத்தை- யெகோவாவின்
H3068 H3389 H2470 H0853 H6440 H3068

அநேக மக்களும் பலத்த ஜாதிகளும் எருசலேமிலே சேனைகளின் யெகோவாவை தேடவும், யெகோவாவுடைய சமுகத்தில் விண்ணப்பம் செய்யவும் வருவார்கள்.

23 כֹּה אָמַר יְהוָה צְבָאוֹת בַּיָּמִים הָהֵמָּה אֲשֶׁר
இவ்வாறு சொன்னார் யெகோவா சேனைகளின் அந்த -ஆகிய
H3541 H0559 H3068 H6635 H1992

יַחֲזִיקוּ עֲשָׂרָה אֲנָשִׁים מִכֹּל לְשֹׁנוֹת הַגּוֹיִם וְהֶחֱזִיקוּ
பிடிப்பார்கள் பத்து மனிதர்கள் எல்லா-இருந்து மொழிகளின் -ஜாதிகளின் பிடிப்பார்கள்
H2388 H6235 H0376 H3605 H3956 H2388

בִּכְנַף אִישׁ יְהוּדִי לֵאמֹר נֵלְכָה עִמָּכֶם כִּי
-ஆடையில் மனிதனின் யூதேயனின் சொல்லி போவோம் உங்களோடு -ஏனென்றால்
H3671 H0376 H3064 H0559 H3212 H5973 H3588

שָׁמַעְנוּ אֱלֹהִים עִמָּכֶם׃ ס
கேட்டோம் தேவன் உங்களோடு
H8085 H0430 H5973

அந்நாட்களில் பலவித மொழிகளைப் பேசுகிறவர்களாகிய அன்னியமக்களில் பத்து மனிதர்கள் ஒரு யூதனுடைய ஆடையின் தொங்கலைப் பிடித்துக்கொண்டு: தேவன் உங்களுடன் இருக்கிறார் என்று கேள்விப்பட்டோம்; ஆகையால் உங்களோடேகூடப் போவோம் என்று சொல்லி, அவனைப் பற்றிக்கொள்வார்கள் என்று சேனைகளின் யெகோவா சொல்லுகிறார் என்றார்.

Chapter 9

1 מַשָּׂא דְבַר־יְהוָה בְּאֶרֶץ חַדְרָךְ וְדַמֶּשֶׂק
பாரம் வார்த்தை- யெகோவாவின் -தேசத்தில் ஹத்ராகின் தமஸ்குவும்
H4853 H1697 H3068 H0776 H2317 H1834

מְנֻחָתוֹ כִּי לַיהוָה עֵין אָדָם וְכָל
அதன்-இளைப்பாறிடம் -ஏனென்றால் யெகோவாவுக்கு கண் மனிதனின் எல்லா-
H4496 H3588 H3068 H5869 H0120 H3605

שִׁבְטֵי יִשְׂרָאֵל׃
கோத்திரங்களின் இஸ்ரேலின்
H7626 H3478

ஆதிராக் தேசத்திற்கு விரோதமானதும், தமஸ்குவின்மேல் வந்து தங்குவதுமான யெகோவாவுடைய வார்த்தையாகிய செய்தி; மனிதர்களின் கண்களும் இஸ்ரவேலுடைய சகல கோத்திரங்களின் கண்களும் யெகோவாவை பார்த்துக்கொண்டிருக்கும்.

2 וְגַם־חֲמָת תִּגְבָל־בָּהּ צֹר וְצִידוֹן כִּי חָכְמָה
மற்றும்- ஹமாத்தும் எல்லையாகிறது- அதில் தீரும் சீதோனும் -ஏனென்றால் ஞானம்
H1571 H2574 H1379 H0929 H6865 H6721 H3588 H2449

מְאֹד׃
மிகவும்
H3966

ஆமாத்தும், மிகவும் ஞானமுள்ள தீருவும், சீதோனும் அதின் எல்லைக்குள்ளாக இருக்கும்.

3 וַתִּבֶן צֹר מָצוֹר לָהּ וַתִּצְבֹּר־כֶּסֶף כֶּעְפָּר
கட்டினாள் தீரு கோட்டையை தனக்கு குவித்தாள்- வெள்ளியை பொடியைப்-போல
H1129 H6865 H4692 H0000 H6651 H3701 H6083

חוּצוֹת׃ כְּטִיט וְחָרוּץ
வீதிகளின் சேற்றைப்-போல பொன்னையும்
H2351 H2916

தீரு தனக்கு மதிலைக் கட்டி, தூளைப்போல் வெள்ளியையும், வீதிகளின் சேற்றைப்போல் பசும்பொன்னையும் சேர்த்துவைத்தது.

וְהִיא	חֵילָהּ	בַּיָּם	וְהִכָּהּ	יְוֹרְשֶׁנָּה	אֲדֹנָי	הִנֵּה	4
அவள்	அவளின்-செல்வத்தை	-கடலில்	அடிப்பார்	உரிமை-நீக்குவார்	ஆண்டவர்	இதோ	
H1931	H2428	H3220	H5221	H3423	H0136	H2009	

תֵּאָכֵל׃	בָּאֵשׁ
எரிக்கப்படுவாள்	-நெருப்பில்
H0398	H0784

இதோ, ஆண்டவர் அதைத் தள்ளிவிட்டு, சமுத்திரத்தில் அதின் பலத்தை முறித்துப்போடுவார்; அது நெருப்பிற்கு இரையாகும்.

וְעֶקְרוֹן	מְאֹד	וְתָחֵיל	וְעַזָּה	וְתִירָא	אַשְׁקְלוֹן	תֵּרֶא	5
எக்ரோனும்	மிகவும்	வேதனையடையும்	காசாவும்	பயப்படும்	அஸ்கெலோன்	காணும்	
H6138	H3966		H5804	H3372	H0831	H7200	

מֵעַזָּה	מַלְכָּהּ	וְאָבַד	מִבְטָחָהּ	הֹבִישׁ	כִּי־	
காசாவிலிருந்து	அரசன்	அழியும்	அவளின்-நம்பிக்கை	நாணமடைந்தது	-ஏனென்றால்	
H5804	H4428	H0006	H4007	H0954		

תֵּשֵׁב׃	לֹא	וְאַשְׁקְלוֹן
குடியிருக்கும்	இல்லை	அஸ்கெலோனும்
H3427	H3808	H0831

அஸ்கலோன் அதைக் கண்டு பயப்படும், காசாவும் அதைக் கண்டு மிகவும் துக்கிக்கும், எக்ரோனும் தன் நம்பிக்கை அற்றுப்போனபடியால் மிகவும் புலம்பும்; காத்சாவில் ராஜா அழிந்துபோவான்; அஸ்கலோன் குடியற்று இருக்கும்.

פְּלִשְׁתִּים׃	גְּאוֹן	וְהִכְרַתִּי	בְּאַשְׁדּוֹד	מַמְזֵר	וְיָשַׁב	6
பெலிஸ்தியரின்	பெருமையை-	ஒழிப்பேன்	அஸ்தோதில்	அந்நியன்	குடியிருப்பான்	
H6430	H1347	H3772	H0795	H4464	H3427	

அஸ்தோத்தில் வேசிப்பிள்ளைகள் தங்கியிருப்பார்கள்; நான் பெலிஸ்தரின் கர்வத்தை அழிப்பேன்.

וְשִׁקְּצָיו	מִפִּיו	דָּמָיו	וַהֲסִרֹתִי			7
அவனின்-அருவருப்புகளையும்	அவனின்-வாயிலிருந்து	அவனின்-இரத்தத்தை	நீக்குவேன்			
H8251	H6310	H1818	H5493			

לֵאלֹהֵינוּ	הוּא	גַּם־	וְנִשְׁאַר	שִׁנָּיו	מִבֵּין
நம்-தேவனுக்கு	அவனும்	அவ்வாறே-	மீதியாகும்	அவனின்-பற்களின்	-நடுவிலிருந்து
H0430	H1931	H1571	H7604	H8127	H0996

כִּיבוּסִי׃	וְעֶקְרוֹן	בִּיהוּדָה	כְּאַלָּף	וְהָיָה
யெபூசியனைப்-போல	எக்ரோனும்	யூதாவில்	தலைவனைப்-போல	ஆவான்
H2983	H6138	H3063		H1961

அவனுடைய இரத்தத்தை அவன் வாயிலிருந்தும், அவனுடைய அருவருப்புகளை அவன் பற்களின் நடுவிலிருந்தும் நீக்கிப்போடுவேன்; அவனோ நம்முடைய தேவனுக்கென்று மீதியாக வைக்கப்பட்டு, யூதாவிலே பிரபுவைப்போல இருப்பான்; எக்ரோன் எபூசியனைப்போல இருப்பான்.

מֵעֹבֵר	מִמַּצָּבָהּ	לְבֵיתִי	וְחָנִיתִי	8
கடந்துபோகிறவனிலிருந்து	காவலாளியிலிருந்து	என்-வீட்டுக்காக	பாளயம்-இறங்குவேன்	
	H4675		H2583	

עוֹד	עֲלֵיהֶם	יַעֲבֹר	וְלֹא־	וּמִשָּׁב	
இனி	அவர்கள்-மேல்	கடந்துபோவான்	இல்லை-	திரும்புகிறவனிலிருந்தும்	
H5750			H3808	H7725	

ס	בְּעֵינָי׃	רָאִיתִי	עַתָּה	כִּי	נֹגֵשׂ	
ס	என்-கண்களால்	கண்டேன்	இப்போது	-ஏனென்றால்	ஒடுக்குமுறையவன்	
		H7200	H6258		H5065	

சேனையானது புறப்படும்போதும், திரும்பி வரும்போதும், என் ஆலயம் காக்கப்படுவதற்காக அதைச் சுற்றிலும் முகாமிடுவேன்; இனி ஒடுக்குகிறவன் அவர்களிடத்தில் கடந்துவருவதில்லை; அதை என் கண்களினாலே பார்த்துக்கொண்டிருக்கிறேன்.

9 גִּילִי מְאֹד בַּת־ צִיּוֹן הָרִיעִי בַּת יְרוּשָׁלִָם הִנֵּה
களிப்புக்கொள் மிகவும் மகளே- சீயோனின் ஆர்ப்பரி மகளே எருசலேமின் இதோ
H1523 H3966 H1323 H6726 H7321 H1323 H3389 H2009

הוּא וְנוֹשָׁע צַדִּיק לְךָ יָבוֹא מַלְכֵּךְ
அவன் இரட்சிக்கப்பட்டவன் நீதிமான் உனக்கு வருகிறான் உன்-அரசன்
H1931 H3467 H6662 H0935 H4428

בֶּן־ עַיִר וְעַל־ חֲמוֹר עַל־ וְרֹכֵב עָנִי
மகன்- குட்டியின் மற்றும்- கழுதையின் -மேல் சவாரியாக தாழ்மையுள்ளவன்
H5895 H2543 H7392 H6041

אֲתֹנוֹת׃
பெண்-கழுதைகளின்
H0860

மகளாகிய சீயோனே, மிகவும் மகிழ்ச்சியாயிரு; மகளாகிய எருசலேமே, கெம்பீரி; இதோ, உன் ராஜா உன்னிடத்தில் வருகிறார்; அவர் நீதியுள்ளவரும் இரட்சிக்கிறவரும் தாழ்மையுள்ளவரும், கழுதையின்மேலும் பெண் கழுதைக்குட்டியின்மேலும் ஏறி வருகிறவருமாயிருக்கிறார்.

10 וְהִכְרַתִּי־ רֶכֶב מֵאֶפְרַיִם וְסוּס מִירוּשָׁלִַם וְנִכְרְתָה
ஒழிப்பேன்- ரதத்தை எப்ராயீமிலிருந்து குதிரையையும் எருசலேமிலிருந்து ஒழிக்கப்படும்
H3772 H7393 H0669 H3389 H3772

וּמָשְׁלוֹ לַגּוֹיִם שָׁלוֹם וְדִבֶּר מִלְחָמָה קֶשֶׁת
அவரின்-ஆட்சியும் -ஜாதிகளுக்கு சமாதானத்தை பேசுவார் யுத்தத்தின் வில்
H7965 H1696 H4421 H7198

אֶרֶץ׃ אַפְסֵי־ עַד־ וּמִנָּהָר יָם עַד־ מַיִם
பூமியின் அந்தங்களின்- -வரை -நதியிலிருந்தும் கடல் -வரை -கடலிலிருந்து
H0776 H5704 H5104 H3220 H5704 H3220

எப்பிராயீமிலிருந்து இரதங்களையும், எருசலேமிலிருந்து குதிரைகளையும் அற்றுப்போகச்செய்வேன், யுத்தவில்லும் இல்லாமற்போகும்; அவர் மக்களுக்குச் சமாதானம் கூறுவார்; அவருடைய ஆளுகை ஒரு சமுத்திரம் துவங்கி மறுசமுத்திரம்வரைக்கும், நதிதுவங்கி பூமியின் எல்லைகள்வரைக்கும் செல்லும்.

11 גַּם־ אַתְּ בְּדַם־ בְּרִיתֵךְ שִׁלַּחְתִּי
மற்றும்- நீ இரத்தத்தினால்- உன்-உடன்படிக்கையின் விடுவித்தேன்
H1571 H0859 H1818 H1285 H7971

בּוֹ׃ מַיִם אֵין מִבּוֹר אֲסִירַיִךְ
அதில் தண்ணீர் இல்லை -குழியிலிருந்து உன்-கைதிகளை
H4325 H0369 H0615

உனக்கு நான் செய்வது என்னவென்றால், தண்ணீரில்லாத குழியிலே அடைபட்டிருக்கிற உன்னுடையவர்களை நான் உன் உடன்படிக்கையின் இரத்தத்தினாலே விடுதலைசெய்வேன்.

12 שׁוּבוּ לְבִצָּרוֹן אֲסִירֵי הַתִּקְוָה גַּם־ הַיּוֹם
திரும்புங்கள் கோட்டைக்கு கைதிகளே -நம்பிக்கையின் அவ்வாறே- இன்றும்
H7725 H1225 H0615 H8615 H1571 H3117

לָךְ׃ אָשִׁיב מִשְׁנֶה אַגִּיד
உனக்கு திருப்பித்-தருவேன் இரட்டிப்பாக அறிவிக்கிறேன்
H7725 H4932 H5046

நம்பிக்கையுடைய சிறைகளே, பாதுகாப்பிற்குள் திரும்புங்கள்; இரட்டிப்பான நன்மையைத் தருவேன், இன்றைக்கே தருவேன்.

13 כִּי־ -ஏனென்றால் | דָרַכְתִּי வளைத்தேன் H1869 | לִי எனக்காக | יְהוּדָה யூதாவை H3063 | קֶשֶׁת வில்லாக H7198 | מִלֵּאתִי நிரப்பினேன் H4390 | אֶפְרַיִם எப்ராயீமை H0669

וְעוֹרַרְתִּי எழுப்பினேன் H5782 | בָנַיִךְ உன்-பிள்ளைகளை | צִיּוֹן சீயோனே H6726 | עַל־ -எதிராக | בָנַיִךְ உன்-பிள்ளைகளை | יָוָן கிரேக்கத்தின் H3120

וְשַׂמְתִּיךְ ஆக்குவேன்-உன்னை | כְּחֶרֶב வாளைப்-போல H2719 | גִּבּוֹר׃ வீரனின் H1368

நான் எனக்கென்று யூதாவை நாணேற்றி, எப்பிராயீமிலே வில்லை நிரப்பி, சீயோனே, உன் மக்களைக் கிரேக்க தேசமக்களுக்கு விரோதமாக எழுப்பி, உன்னைப் பராக்கிரமசாலியின் பட்டயத்திற்கு ஒப்பாக்குவேன்.

14 וַיהוָה யெகோவாவும் H3068 | עֲלֵיהֶם அவர்கள்-மேல் | יֵרָאֶה தோன்றுவார் H7200 | וְיָצָא புறப்படும் H3318 | כַּבָּרָק மின்னலைப்-போல

חִצּוֹ அவரின்-அம்பு H2671 | וַאדֹנָי ஆண்டவராகிய H0136 | יְהוִה யெகோவா H3069 | בַּשּׁוֹפָר எக்காளத்தில் H7782 | יִתְקָע ஊதுவார் H8628 | וְהָלַךְ நடப்பார் H1980

בִּסַּעֲרוֹת -புயற்காற்றின் | תֵּימָן׃ தேமானின் H8486

அவர்கள் பக்கம் யெகோவா காணப்படுவார்; அவருடைய அம்பு மின்னலைப்போலப் புறப்படும்; யெகோவாகிய ஆண்டவர் எக்காளம் ஊதி, தென்திசைச் சுழல்காற்றுகளோடே நடந்துவருவார்.

15 יְהוָה யெகோவா H3068 | צְבָאוֹת சேனைகளின் | יָגֵן காப்பார் H1598 | עֲלֵיהֶם அவர்களை | וְאָכְלוּ விழுங்குவார்கள் H0398 | וְכָבְשׁוּ மிதிப்பார்கள் H3533

יָגֵן திராட்சைரசத்தை H3196 | כְּמוֹ־ -போல H3644 | הָמוּ ஆர்ப்பரிப்பார்கள் H1993 | וְשָׁתוּ குடிப்பார்கள் H8354 | קֶלַע கவணின் | אַבְנֵי־ கவண்-கற்களை- H0068

מִזְבֵּחַ׃ பலிபீடத்தின் H4196 | כְּזָוִיוֹת பலிபீடத்தின்-மூலைகளைப்-போல H2106 | כְּמִזְרָק -கலத்தைப்-போல H4219 | וּמָלְאוּ நிறையுவார்கள் H4390

சேனைகளின் யெகோவா அவர்களைக் காப்பாற்றுவார்; அவர்கள் அழித்து, கவண்கற்களால் கீழ்ப்படுத்திக்கொள்வார்கள்; அவர்கள் மதுமயக்கத்தினால் ஆரவாரம் செய்வார்கள்; பானபாத்திரங்கள்போலவும், பலிபீடத்தின் கோடிகளைப்போலவும் நிறைந்திருப்பார்கள்.

16 וְהוֹשִׁיעָם இரட்சிப்பார் H3467 | יְהוָה யெகோவா H3068 | אֱלֹהֵיהֶם அவர்களின்-தேவன் H0430 | בַּיּוֹם -நாளில் H3117 | הַהוּא அந்த H1931 | כְּצֹאן ஆடுகளைப்-போல H6629

עַמּוֹ தம்-ஜனங்களின் | כִּי -ஏனென்றால் | אַבְנֵי־ கற்கள்- H0068 | נֵזֶר முடியின் H5145 | מִתְנוֹסְסוֹת பளிச்சிடுகின்றன H5264 | עַל־ -மேல்

אַדְמָתוֹ׃ அவரின்-நிலத்தின் H0127

அந்நாளில் அவர்களுடைய தேவனாகிய யெகோவா தம்முடைய ஜனமான மந்தையாகிய அவர்களை இரட்சிப்பார்; அவர்கள் அவருடைய தேசத்தில் ஏற்றப்பட்ட கொடிகளின் கிரீடத்தில் பதிந்திருப்பார்கள்.

17

דָּגְנָ֖ן	יְפִיָּ֑ו	וּמַה־	טּוּבֹ֔ו	מַה־	כִּ֣י
தானியம்	அவரின்-அழகும்	என்ன-	அவரின்-நன்மையும்	என்ன-	-ஏனென்றால்
H1715	H3308	H4100	H2898	H4100	

:בְּתֻלֹֽות	יְנוֹבֵ֥ב	וְתִירֹ֖וש	בָּחוּרִֽים
கன்னியர்களை	புத்துயிராக்கும்	திராட்சைரசமும்	வாலிபர்களையும்
H1330	H5107	H8492	H0970

அவருடைய காருண்யம் எத்தனை பெரியது? அவருடைய சௌந்தரியம் எத்தனை பெரியது? தானியம் வாலிபர்களையும், புது திராட்சைரசம் இளம்பெண்களையும் வளர்க்கும்.

Chapter 10

1

יְהוָ֔ה	מַלְקֹ֖וש	בְּעֵ֣ת	מָטָ֑ר	מֵיְהוָ֣ה	שַׁאֲל֗וּ
யெகோவா	பிந்திய-மழையின்	-காலத்தில்	மழையை	யெகோவாவிடமிருந்து	கேளுங்கள்
H3068	H4456	H6256	H4306	H3068	H7592

לָהֶ֛ם	יִתֵּ֥ן	גֶּ֖שֶׁם	וּמְטַר־	חֲזִיזִ֑ים	עֹשֶׂ֣ה
அவர்களுக்கு	கொடுப்பார்	மழையை	மழையையும்-	மின்னல்களை	உண்டாக்குகிறார்
H1992	H5414	H1653	H4306	H2385	

:בַּשָּׂדֶ֔ה	עֵ֥שֶׂב	לְאִ֖ישׁ
-வயலில்	புற்பூண்டை	ஒவ்வொருவனுக்கும்
	H6212	H0376

பின்மாரிகாலத்து மழையைக் கர்த்தரிடத்தில் வேண்டிக்கொள்ளுங்கள்; அப்பொழுது யெகோவா மின்னல்களை உண்டாக்கி, வயல்வெளியில் அவரவருக்குப் பயிருண்டாக அவர்களுக்கு மழையைக் கட்டளையிடுவார்.

2

וְהַקֹּסְמִ֔ים	אָ֖וֶן	דִּבְּר֣וּ	הַתְּרָפִ֑ים	כִּ֤י	
சோதிடர்களும்	அநியாயத்தை	பேசினார்கள்-	-குலதெய்வங்கள்	-ஏனென்றால்	
H7080	H0205	H1696	H8655		

הֶ֚בֶל	יְדַבְּר֣וּ	הַשָּׁוְא֔	וַחֲלֹמ֖וֹת	שֶׁ֣קֶר	חָזֹ֑ו
வீணாக	பேசுகின்றனர்	வீணான	கனவுகளும்	பொய்யை	கண்டார்கள்
H1892	H1696	H7723	H2472	H8267	H2372

צֹ֣אן	כְּמֹו־	נָסָ֔עוּ	כֵּ֖ן	עַל־	יְנֻחֻמֽוּן
ஆடுகள்	-போல	புறப்பட்டார்கள்	அதனால்	-இதனால்	ஆறுதல்-கொடுக்கின்றனர்
H6629	H3644	H5265			H5162

פ				
פ	:רֹעֶֽה	אֵ֥ין	כִּי־	יַעֲנ֖וּ
	மேய்ப்பன்	இல்லை	-ஏனென்றால்	துன்பப்படுகின்றனர்
		H0369		

சூரூபங்கள் பொய்யானதைச் சொல்லிற்று; குறிசொல்லுகிறவர்கள் பொய்யை கண்டார்கள்; சொப்பனக்காரர்கள் வீணானதைச் சொல்லி, பயனில்லாததைச் சொல்லி தேற்றினார்கள்; ஆகையால் மக்கள் ஆடுகளைப்போல சிதறி, மேய்ப்பனில்லாததினால் சிறுமைப்பட்டார்கள்.

3 עַל־ הָרֹעִים֙ -மேய்ப்பர்கள்-மேல் H7462
חָרָ֣ה கோபம்-மூண்டது H2734
אַפִּ֔י என்-சீற்றம் H0639
וְעַל־ மற்றும்- H5921
הָעַתּוּדִ֖ים -கடாக்கள்-மேல் H6260
כִּֽי־ -ஏனென்றால் H3588
פָקַ֤ד சந்தித்தார் H6485
יְהוָה֙ யெகோவா H3068
צְבָאוֹת֙ சேனைகளின் H6635
אֶת־ H853
עֶדְרוֹ֙ தம்-மந்தையை H5739
בֵּ֣ית வீட்டாரே H1004
יְהוּדָ֔ה யூதாவின் H3063
וְשָׂ֖ם ஆக்கினார் H7760
אוֹתָ֑ם அவர்களை H853
כְּסוּס֙ குதிரையைப்-போல H5483
הוֹדֹ֔ו அவரின்-மென்மையின் H1935
בַּמִּלְחָמָֽה׃ -யுத்தத்தில் H4421

மேய்ப்பருக்கு விரோதமாக என் கோபம் மூண்டது; கடாக்களைத் தண்டித்தேன்; சேனைகளின் யெகோவா யூதா வம்சத்தாராகிய தமது மந்தையை விசாரித்து, அவர்களை யுத்தத்திலே தமது சிறந்த குதிரையாக நிறுத்துவார்.

4 מִמֶּ֥נּוּ அவரிடமிருந்து H4480
פִּנָּ֖ה மூலைக்கல் H6438
מִמֶּ֥נּוּ அவரிடமிருந்து H4480
יְתֵ֛ד முளை H3489
מִמֶּ֥נּוּ அவரிடமிருந்து H4480
קֶ֣שֶׁת வில் H7198
מִלְחָמָ֑ה யுத்தத்தின் H4421
מִמֶּ֥נּוּ அவரிடமிருந்து H4480
יֵצֵ֖א புறப்படும் H3318
כָּל־ எல்லா- H3605
נוֹגֵ֥שׂ ஆளுநர் H5065
יַחְדָּֽו׃ ஒன்றாக

அவர்களிலிருந்து மூலைக்கல்லும், அவர்களிலிருந்து கூடாரமுளையும், அவர்களிலிருந்து யுத்தவில்லும் வரும்; அவர்களிலிருந்து ஆளுகிற அனைவரும் ஒன்றாகப் புறப்படுவார்கள்.

5 וְהָי֞וּ ஆவார்கள் H1961
כְּגִבֹּרִ֗ים வீரர்களைப்-போல H1368
בּוֹסִ֤ים மிதிக்கிறவர்கள் H0947
בְּטִיט֙ சேற்றில் H2916
חוּצ֣וֹת வீதிகளின் H2351
בַּמִּלְחָמָ֔ה -யுத்தத்தில் H4421
וְנִלְחֲמ֕וּ போரிடுவார்கள் H3898
כִּ֥י -ஏனென்றால் H3588
יְהוָ֖ה யெகோவா H3068
עִמָּ֑ם அவர்களோடு H5973
וְהֹבִ֖ישׁוּ நாணமடைவிப்பார்கள் H954
רֹכְבֵ֥י குதிரை-சவாரர்களை H7392
סוּסִֽים׃ குதிரைகளின்

அவர்கள் போரிலே தங்கள் எதிரிகளை வீதிகளின் சேற்றில் மிதிக்கிற பராக்கிரமசாலிகளைப்போல இருந்து போர் செய்வார்கள்; யெகோவா அவர்களுடன் இருப்பார்; குதிரைகளின்மேல் ஏறிவருகிறவர்கள் வெட்கப்படுவார்கள்.

6 וּבֵרַכְתִּ֖י பலப்படுத்துவேன் H1288
אֶת־ H853
בֵּ֣ית வீட்டாரே H1004
יְהוּדָ֑ה யூதாவின் H3063
וְאֶת־ மற்றும்- H853
בֵּ֣ית வீட்டாரே H1004
יוֹסֵ֔ף யோசேப்பின் H3130
וְהֹשִׁבֹתִ֖ים திரும்பக்குடியிருக்கச்-செய்வேன் H7725
כִּ֥י -ஏனென்றால் H3588
רִחַמְתִּ֛ים இரக்கம்-காட்டினேன் H7355
אוֹשִׁ֥יעַ இரட்சிப்பேன் H3467
וְהָי֖וּ ஆவார்கள் H1961
כַּאֲשֶׁ֣ר -போல H834
לֹא־ இல்லை- H3808
זְנַחְתִּ֑ים தள்ளினேன் H2186
כִּ֥י -ஏனென்றால் H3588
אֲנִ֖י நான் H589
יְהוָ֥ה யெகோவா H3068
אֱלֹהֵיהֶ֖ם அவர்களின்-தேவன் H430
וְאֶעֱנֵֽם׃ பதில்-அளிப்பேன்

நான் யூதா வம்சத்தாரைப் பலப்படுத்தி, யோசேப்பு வம்சத்தாரை காப்பாற்றி, அவர்களைத் திரும்ப நிலைக்கச்செய்வேன்; நான் அவர்களுக்கு இரங்கினேன்; அவர்கள் என்னால் ஒருக்காலும் தள்ளிவிடப்படாதவர்களைப்போல இருப்பார்கள்; நான் அவர்களுடைய தேவனாகிய யெகோவா, நான் அவர்களுக்குச் செவிகொடுப்பேன்.

כְּמוֹ־	לִבָּם	וְשָׂמַח	אֶפְרַיִם	כְּגִבּוֹר	וְהָיוּ	7
-போல	அவர்களின்-இருதயம்	மகிழும்	எப்ராயீமின்	வீரனைப்-போல	ஆவார்கள்	
H3644		H8055	H0669	H1368	H1961	

וְשָׂמְחוּ	יִרְאוּ	וּבְנֵיהֶם	יָיִן
மகிழுவார்கள்	காணுவார்கள்	அவர்களின்-பிள்ளைகளும்	திராட்சைரசத்தை
H8055	H7200		H3196

בַּיהוָה׃	לִבָּם	יָגֵל
யெகோவாவினில்	அவர்களின்-இருதயம்	களிப்புக்கொள்ளும்
H3068		H1523

எப்பிராயீம் மக்கள் திறமையானவர்களைப்போல இருப்பார்கள்; மதுபானத்தால் களிப்பதுபோல, அவர்களுடைய இருதயம் களிக்கும்; அவர்களுடைய பிள்ளைகளும் அதைக் கண்டு மகிழுவார்கள்; அவர்கள் இருதயம் யெகோவாவுக்குள் களிகூரும்.

כְּמוֹ	וְרָבּוּ	פְּדִיתִים	כִּי	וַאֲקַבְּצֵם	לָהֶם	אֶשְׁרְקָה	8
-போல	பெருகுவார்கள்	மீட்டேன்	-ஏனென்றால்	கூட்டுவேன்	அவர்களுக்கு	சீழ்டுவேன்	
H3644		H6299		H6908		H8319	

רָבּוּ׃
பெருகினார்கள்

நான் அவர்களைப் பார்த்து சைகைகாட்டி அவர்களைக் கூட்டிக்கொள்ளுவேன்; அவர்களை மீட்டுக்கொண்டேன்; அவர்கள் பெருகியிருந்ததுபோலவே பெருகுவார்கள்.

וְחָיוּ	יִזְכְּרוּנִי	וּבַמֶּרְחַקִּים	בָּעַמִּים	וְאֶזְרָעֵם	9
வாழுவார்கள்	நினைவுக்கொள்வார்கள்	தொலைவிலும்	-ஜனங்களிடையில்	விதைப்பேன்	
H2421	H2142	H4801		H2232	

וְשָׁבוּ׃	בְּנֵיהֶם	אֶת־
திரும்புவார்கள்	அவர்களின்-பிள்ளைகளோடு	
H7725		H0854

நான் அவர்களை மக்களுக்குள்ளே சிதறடித்தபின்பு, அவர்கள் தூரதேசங்களிலே என்னை நினைத்து தங்கள் பிள்ளைகளுடன் பிழைத்துத் திரும்புவார்கள்.

אֲקַבְּצֵם	וּמֵאַשּׁוּר	מִצְרַיִם	מֵאֶרֶץ	וַהֲשִׁיבוֹתִים	10
கூட்டுவேன்	அசீரியாவிலிருந்தும்	எகிப்தின்	-தேசத்திலிருந்து	திரும்பக்கொண்டுவருவேன்	
H6908	H0804	H4714	H0776	H7725	

וְלֹא	אֲבִיאֵם	וּלְבָנוֹן	גִּלְעָד	אֶרֶץ	וְאֶל־
இல்லை	கொண்டுவருவேன்	லெபனோனின்	கிலயாதின்	தேசத்துக்கு	-நோக்கி
H3808	H0935	H3844	H1568	H0776	H0413

לָהֶם׃	יִמָּצֵא
அவர்களுக்கு	கிடைக்கும்
	H4672

நான் அவர்களை எகிப்து தேசத்திலிருந்து திரும்பிவரச்செய்து, அவர்களை அசீரியாவிலிருந்து கூட்டிக்கொண்டு, அவர்களைக் கீலேயாத் தேசத்திற்கும் லீபனோனுக்கும் வரச்செய்வேன்; அவர்களுக்கு இடம் போதாமலிருக்கும்.

11 וְעָבַר בַּיָּם צָרָה וְהִכָּה בַיָּם גַּלִּים וְהֹבִישׁוּ כָּל מְצוּלוֹת יְאֹר וְהוּרַד גְּאוֹן אַשּׁוּר וְשֵׁבֶט מִצְרַיִם יָסוּר׃

וְעָבַר	בַּיָּם	צָרָה	וְהִכָּה	בַיָּם	גַּלִּים
கடந்துபோவார்	-கடலில்	உபத்திரவத்தை	அடிப்பார்	-கடலில்	அலைகளை
	H3220		H5221	H3220	H1530

וְהֹבִישׁוּ	כָּל	מְצוּלוֹת	יְאֹר	וְהוּרַד	גְּאוֹן
வறண்டு-போகும்	எல்லா	ஆழங்களும்	நைல்-நதியின்	தாழ்த்தப்படும்	பெருமையும்
H3001	H3605	H4688	H2975	H3381	H1347

אַשּׁוּר	וְשֵׁבֶט	מִצְרַיִם	יָסוּר׃
அசீரியாவின்	கோலும்	எகிப்தின்	நீங்கும்
H0804	H7626	H4714	H5493

இடுக்கமென்கிற சமுத்திரத்தைக் கடக்கும்போது அவர் சமுத்திரத்தின் அலைகளை அடிப்பார்; அப்பொழுது நதியின் ஆழங்கள் எல்லாம் வறண்டுபோகும்; அசீரியாவின் கர்வம் தாழ்த்தப்படும், எகிப்தின் கொடுங்கோல் விலகிப்போகும்.

12 וְגִבַּרְתִּים בַּיהוָה וּבִשְׁמוֹ יִתְהַלָּכוּ נְאֻם יְהוָה׃ ס

וְגִבַּרְתִּים	בַּיהוָה	וּבִשְׁמוֹ	יִתְהַלָּכוּ	נְאֻם	יְהוָה׃ ס
பலப்படுத்துவேன்	யெகோவாவில்	அவரின்-நாமத்தில்	நடப்பார்கள்	உரைக்கும்	யெகோவாவின்
H1396	H3068	H8034	H1980	H5002	H3068

நான் அவர்களைக் யெகோவாவுக்குள் பலப்படுத்துவேன்; அவர்கள் அவருடைய நாமத்திலே நடந்துகொள்ளுவார்கள் என்று யெகோவா சொல்லுகிறார்.

Chapter 11

1 פְּתַח לְבָנוֹן דְּלָתֶיךָ וְתֹאכַל אֵשׁ בַּאֲרָזֶיךָ׃

פְּתַח	לְבָנוֹן	דְּלָתֶיךָ	וְתֹאכַל	אֵשׁ	בַּאֲרָזֶיךָ׃
திற	லெபனோனே	உன்-கதவுகளை	எரிக்கட்டும்	நெருப்பு	உன்-கேதருக்களில்
	H3844		H0398	H0784	H0730

லீபனோனே, நெருப்பு உன் கேதுருமரங்களை அழிக்க உன் வாசல்களைத் திற.

2 הֵילֵל בְּרוֹשׁ כִּי־נָפַל אֶרֶז אֲשֶׁר אַדִּרִים שֻׁדָּדוּ הֵילִילוּ אַלוֹנֵי בָשָׁן כִּי יָרַד בְּצִיר הַבָּצִיר׃ (הבצור)

הֵילֵל	בְּרוֹשׁ	כִּי־	נָפַל	אֶרֶז	אֲשֶׁר	אַדִּרִים
புலம்பு	தேவதாரே	-ஏனென்றால்	வீழ்ந்தது	கேதரு	-ஆகிய	மகத்தானவர்கள்
H3213	H1265		H5307	H0730		H0117

שֻׁדָּדוּ	הֵילִילוּ	אַלוֹנֵי	בָשָׁן	כִּי	יָרַד
அழிக்கப்பட்டார்கள்	புலம்புங்கள்	கருவலிகளே	பாசானின்	-ஏனென்றால்	இறங்கினது
H7703	H3213	H0437	H1316		H3381

בְּצִיר׃	הַבָּצִיר	יַעַר
அடர்ந்த	அடர்ந்த	காடு
H1208	H1208	

தேவதாரு மரங்களே, புலம்புங்கள்; கேதுருமரங்கள் விழுந்ததே; பிரபலமானவைகள் பாழாக்கப்பட்டன. பாசானின் கர்வாலிமரங்களே, புலம்புங்கள்; பாதுகாப்பான சோலை கீழே தள்ளப்பட்டது.

3 קוֹל יְלֶלַת הָרֹעִים כִּי שֻׁדְּדָה אַדַּרְתָּם קוֹל שַׁאֲנַת כְּפִירִים כִּי שֻׁדַּד גְּאוֹן הַיַּרְדֵּן׃ ס

קוֹל	יְלֶלַת	הָרֹעִים	כִּי	שֻׁדְּדָה	אַדַּרְתָּם
குரல்	புலம்பலின்	-மேய்ப்பர்களின்	-என்றால்	அழிக்கப்பட்டது	அவர்களின்-மகிமை
	H3215			H7703	H0155

קוֹל	שַׁאֲנַת	כְּפִירִים	כִּי	שֻׁדַּד	גְּאוֹן
குரல்	கர்ஜனையின்	இளஞ்சிங்கங்களின்	-என்றால்	அழிக்கப்பட்டது	பெருமையும்
	H7581			H7703	H1347

הַיַּרְדֵּן׃ ס	
யோர்தானின்	
H3383	

மேய்ப்பர்களின் மகிமை அழிந்துபோனதினால், அவர்கள் அலறுகிற சத்தம் கேட்கிறது; யோர்தானின் பெருமை அழிந்துபோனதினால், பாலசிங்கங்கள் கர்ச்சிக்கிற சத்தம் கேட்கிறது.

4 כֹּה אָמַר יְהוָה אֱלֹהָי רְעֵה אֶת־צֹאן הַהֲרֵגָה׃
இவ்வாறு சொன்னார் யெகோவா என்-தேவன் மேய் -ஆகிய ஆடுகளை-
H3541 H0559 H3068 H0430 H0853 H6629
கொல்லப்படும்
H2028

என் தேவனாகிய யெகோவா சொல்லுகிறது என்னவென்றால், கொலைசெய்யப்படுகிற ஆடுகளை மேய்க்கவேண்டும்.

5 אֲשֶׁר קֹנֵיהֶן יַהַרְגֵן וְלֹא יֶאְשָׁמוּ וּמֹכְרֵיהֶן יֹאמַר בָּרוּךְ יְהוָה וְאַעְשָׁר וְרֹעֵיהֶם לֹא יַחְמֹל עֲלֵיהֶן׃
-ஆகிய அவற்றை-வாங்கிறவர்கள் கொல்கின்றனர் ஆனால்-இல்லை குற்றமுணர்கின்றனர் அவற்றை-விற்கிறவர்கள் சொல்கின்றனர் ஸ்தோத்திரம் யெகோவாவுக்கு செல்வந்தனானேன் அவற்றின்-மேய்ப்பர்களும் இல்லை இரக்கம்-காட்டுவார்கள்
H3427 H0776 H5750 H2550 H3808 H6238 H0559 H1288 H3068 H0816 H4376 H7069 H2026 H3808

அவைகளை உடையவர்கள், அவைகளைக் கொன்றுபோட்டுத் தங்களுக்குக் குற்றமில்லையென்று நினைக்கிறார்கள். அவைகளை விற்கிறவர்கள், யெகோவாவுக்கு ஸ்தோத்திரம், நாங்கள் ஐசுவரியமுள்ளவர்கள் ஆனோம் என்கிறார்கள்; அவைகளை மேய்க்கிறவர்கள், அவைகள்மேல் இரக்கம் வைக்கிறதில்லை.

6 כִּי לֹא אֶחְמֹל עוֹד עַל־יֹשְׁבֵי הָאָרֶץ נְאֻם־יְהוָה הִנֵּה אָנֹכִי מַמְצִיא אֶת־הָאָדָם אִישׁ בְּיַד־רֵעֵהוּ וּבְיַד־מַלְכּוֹ וְכִתְּתוּ אֶת־הָאָרֶץ וְלֹא אַצִּיל מִיָּדָם׃
-என்றால் இல்லை இரக்கம்-காட்டுவேன் இனி -மேல் குடியிருப்பவர்களின் -தேசத்தின்
H3808 H2550 H5750 H3427 H0776
உரைக்கும்- யெகோவாவின் இதோ நான் ஒப்படைக்கிறேன் -மனிதனை
H5002 H3068 H2009 H0595 H4672 H0853 H0120
ஒவ்வொருவனை -கையில்- தன்-அயலானின் -கையிலும் அவனின்-அரசனின்
H0376 H3027 H7453 H3027 H4428
நசுக்குவார்கள் அவர்களின்-கையிலிருந்து விடுவிப்பேன் ஆனால்-இல்லை -தேசத்தை
H3807 H3027 H5337 H3808 H0776 H0853

நான் இனி தேசத்து மக்கள்மேல் இரக்கம் வைக்காமல் மனிதர்களில் அனைவரையும் அவனவனுடைய அயலான் கையிலும், அவனவனுடைய ராஜாவின் கைகளிலும் அகப்படச்செய்வேன்; அவர்கள் தேசத்தை அழித்தும், நான் இவர்களை அவர்கள் கைக்குத் தப்புவிப்பதில்லையென்று யெகோவா சொல்லுகிறார்.

7 וָאֶקַּח־ எடுத்தேன்- H3947 הַצֹּאן -ஆடுகளின் H6629 עֲנִיֵּי எளிய H6041 לָכֵן ஆகவே הַהֲרֻגָה கொல்லப்படும் H2028 צֹאן ஆடுகளை- H6629 אֶת־ H0853 וָאֶרְעֶה மேய்த்தேன்

נֹעַם இனிமையென்றும் H5278 קָרָאתִי அழைத்தேன் H7121 לְאַחַד ஒன்றுக்கு H0259 מַקְלוֹת கோல்களை H4731 שְׁנֵי இரண்டு H8147 לִי எனக்கு

הַצֹּאן׃ -ஆடுகளை H6629 אֶת־ H0853 וָאֶרְעֶה மேய்த்தேன் חֹבְלִים கட்டுகள்என்றும் קָרָאתִי அழைத்தேன் H7121 וּלְאַחַד மற்றொன்றுக்கு H0259

கொலை செய்யப்படுகிற மந்தையாகிய சிறுமைப்பட்ட உங்களை நான் மேய்ப்பேன்; நான் இரண்டு கோல்களை எடுத்து, ஒன்றிற்கு அநுக்கிரகம் என்றும், ஒன்றிற்கு தண்டனை என்றும் பெயரிட்டு மந்தையை மேய்த்து,

8 וַתִּקְצַר பொறுமையிழந்தது אֶחָד ஒன்றில் H0259 בְּיֶרַח -மாதத்தில் H3391 הָרֹעִים -மேய்ப்பர்களை שְׁלֹשֶׁת மூன்று H7969 אֶת־ H0853 וָאַכְחֵד ஒழித்தேன் H3582

בִּי׃ என்னில் בָּחֲלָה வெறுத்தது נַפְשָׁם அவர்களின்-ஆத்மாவும் H5315 וְגַם־ மற்றும்- H1571 בָּהֶם அவர்களில் נַפְשִׁי என்-ஆத்மா H5315

ஒரே மாதத்திலே மூன்று மேய்ப்பர்களையும் அழித்தேன்; என் ஆத்துமா அவர்களை வெறுத்தது; அவர்கள் ஆத்துமா என்னையும் வெறுத்தது.

9 וְאֹמַר சொன்னேன் H0559 לֹא இல்லை H3808 אֶרְעֶה மேய்ப்பேன் אֶתְכֶם உங்களை H0853 הַמֵּתָה -சாகிறது H4191 תָּמוּת சாகட்டும் H4191 וְהַנִּכְחֶדֶת ஒழிக்கப்படுமது H3582

בְּשֹׂר மாம்சத்தை- H1320 אֶת־ H0853 אִשָּׁה ஒவ்வொன்றும் H0802 תֹּאכַלְנָה தின்னட்டும் H0398 וְהַנִּשְׁאָרוֹת மீதியானவையும் H7604 תִּכְחַדְנָה ஒழிக்கப்படலி H3582

רְעוּתָהּ׃ தன்-தோழியின் H7468

இனி நான் உங்களை மேய்ப்பதில்லை; சாகிறது சாகட்டும், அழிகிறது அழியட்டும்; மீதியானவைகளோவென்றால், ஒன்றின் மாம்சத்தை ஒன்று சாப்பிடவேண்டும் என்று நான் சொல்லி,

10 וָאֶקַּח எடுத்தேன் H3947 אֶת־ H0853 מַקְלִי என்-கோலை H4731 אֶת־ H0853 נֹעַם இனிமையை H5278 וָאֶגְדַּע முறித்தேன் H1438 אֹתוֹ அதை H0853 לְהָפִיר மீறுவதற்காக

הָעַמִּים׃ -ஜனங்களோடு כָּל־ எல்லா- H3605 אֶת־ H0854 כָּרַתִּי செய்தேன் H3772 אֲשֶׁר -ஆகிய בְּרִיתִי என்-உடன்படிக்கையை H1285 אֶת־ H0853

அநுக்கிரகம் என்னப்பட்ட என் கோலை எடுத்து, நான் அந்த மக்கள் அனைவருடனும் செய்திருந்த என் உடன்படிக்கை முறிந்துபோகும்படி அதை அழித்துப்போட்டேன்.

11 וַתֻּפַר மீறப்பட்டது H6565 בַּיּוֹם -நாளில் H3117 הַהוּא அந்த H1931 וַיֵּדְעוּ அறிந்தார்கள் H3045 כֵּן அவ்வாறே עֲנִיֵּי எளிய H6041 הַצֹּאן -ஆடுகளின் H6629

הוּא׃ அது H1931 יְהוָה யெகோவாவின் H3068 דְּבַר־ வார்த்தை- H1697 כִּי -ஏனென்றால் אֹתִי என்னை H0853 הַשֹּׁמְרִים கவனிக்கிறவர்கள் H8104

அந்நாளிலே அது இல்லாமல்போனது; அப்படியே மந்தையில் எனக்குக் காத்திருந்த சிறுமைப்பட்டவைகள் அது யெகோவாவுடைய வார்த்தையென்று அறிந்துகொண்டன.

	הָבוּ	בְּעֵינֵיכֶם	טוֹב	אִם־	אֲלֵיהֶם	וְאֹמַר	12
	கொடுங்கள்	உங்கள்-கண்களில்	நல்லது	-ஆனால்	அவர்களிடம்	சொன்னேன்	
	H3051				H0413	H0559	

אֶת־	וַיִּשְׁקְלוּ	חֲדָלוּ	וְלָא	וְאִם־		שְׂכָרִי
◻	நிறைத்தார்கள்	விலையினார்கள்	விடுங்கள்	இல்லையென்றால்-		என்-கூலியை
H0853	H8254	H2308	H3808			H7939

כֶּסֶף׃	שְׁלֹשִׁים	שְׂכָרִי
வெள்ளியை	முப்பது	என்-கூலியை
H3701	H7970	H7939

உங்கள் பார்வைக்கு நல்லது என்று கண்டால், என் கூலியைத் தாருங்கள்; இல்லாவிட்டால் இருக்கட்டும் என்று அவர்களுடன் சொன்னேன்; அப்பொழுது எனக்குக் கூலியாக முப்பது வெள்ளிக்காசுகளை கொடுத்தார்கள்.

אֶדֶר	הַיּוֹצֵר	אֶל־	הַשְׁלִיכֵהוּ	אֵלַי	יְהוָה	וַיֹּאמֶר	13
மகிமையான	-குயவனிடம்	-நோக்கி	எறி	என்னிடம்	யெகோவா	சொன்னார்	
H0145	H3335	H0413	H7993	H0413	H3068	H0559	

הַכֶּסֶף	שְׁלֹשִׁים	וָאֶקְחָה	מֵעֲלֵיהֶם	יִקָּרְתִּי	אֲשֶׁר	הַיְקָר
-வெள்ளியை	முப்பது	எடுத்தேன்	அவர்களால்	மதிக்கப்பட்டேன்	-ஆகிய	-விலை
H3701	H7970	H3947		H3365		H3366

הַיּוֹצֵר׃	אֶל־	יְהוָה	בֵּית	אֹתוֹ	וָאַשְׁלִיךְ
-குயவனிடம்	-நோக்கி	யெகோவாவின்	ஆலயத்தில்	அதை	எறிந்தேன்
H3335	H0413	H3068		H0853	H7993

யெகோவா என்னை நோக்கி: அதைக் குயவனிடத்தில் எறிந்துவிடு என்றார்; இதுவே நான் அவர்களால் மதிக்கப்பட்ட மேன்மையான மதிப்பு; நான் அந்த முப்பது வெள்ளிக்காசுகளை எடுத்து, அவைகளைக் குயவனுக்கென்று யெகோவாவுடைய ஆலயத்திலே எறிந்துவிட்டேன்.

אֶת־	לְהָפֵר	הַחֻבְלִים	אֵת	הַשֵּׁנִי	מַקְלִי	אֶת־	וָאֲגַדַּע	14
◻	மீறுவதற்காக	கட்டுகளை	◻	இரண்டாம்	என்-கோலை	◻	முறித்தேன்	
H0853			H0853	H8145	H4731	H0853	H1438	

ס	יִשְׂרָאֵל׃	וּבֵין	יְהוּדָה	בֵּין	הָאַחֻוָּה
ס	இஸ்ரேலுக்கும்	-இடையில்	யூதாவுக்கும்	-இடையில்	-சகோதரத்தை
	H3478	H0996	H3063	H0996	H0264

நான் யூதாவிற்கும் இஸ்ரவேலுக்கும் இருக்கிற சகோதர ஐக்கியத்தை இல்லாமல் போகச்செய்ய தண்டனை என்னப்பட்ட என் இரண்டாம் கோலையும் உடைத்தேன்.

	כְּלִי	לְךָ	קַח־	עוֹד	אֵלַי	יְהוָה	וַיֹּאמֶר	15
	கருவிகளை-	உனக்காக	எடு-	இன்னும்	என்னிடம்	யெகோவா	சொன்னார்	
	H3627		H3947	H5750	H0413	H3068	H0559	

אֱוִלִי׃	רֹעֶה
மடமையான	மேய்ப்பனின்
H0196	

யெகோவா என்னை நோக்கி: நீ மதியற்ற ஒரு மேய்ப்பனுடைய ஆயுதங்களை இன்னும் எடுத்துக்கொள்.

16 כִּי־ הִנֵּה־ אָנֹכִי֙ מֵקִ֣ים רֹעֶ֔ה בָּאָ֖רֶץ
-ஏனென்றால் இதோ- நான் எழுப்புகிறேன் மேய்ப்பனை -தேசத்தில்
H3588 H2009 H0595 H7462 H0776

הַנִּכְחָדוֹת֙ לֹא־ יְבַקֵּ֔שׁ הַנַּ֖עַר לֹ֣א יְפַקֵּ֑חַ לֹא־ יְרַפֵּ֗א
ஒழிக்கப்படுமவற்றை இல்லை- இளமையானதை சந்திப்பான் இல்லை- தேடுவான்
H3582 H3808 H5289 H6485 H3808 H1245

וְהַנִּשְׁבֶּרֶת֙ לֹ֣א יְכַלְכֵּ֔ל הַנִּצָּבָ֖ה לֹ֣א יְרַפֵּ֑א
உடைந்ததையும் இல்லை குணப்படுத்துவான் நிற்பதையும் போஷிப்பான் இல்லை
H7665 H3808 H7495 H5324 H3557 H3808

ס וּבְשַׂ֥ר הַבְּרִיאָ֖ה יֹאכֵ֑ל וּפַרְסֵיהֶ֣ן יְפָרֵ֔ק׃ ס
ס மாம்சத்தையும்- கொழுத்ததின் தின்னுவான் அவற்றின்-குளம்பையும் பிளப்பான்
H1320 H1277 H0398 H6541 H6561

இதோ, நான் தேசத்திலே ஒரு மேய்ப்பனை எழும்பச்செய்வேன்; அவன் அழிக்கிறவைகளைப் பராமரிக்காமலும், சிதறிப்போனதைத் தேடாமலும், காயப்பட்டதைக் குணமாக்காமலும், இளைத்திருக்கிறதை ஆதரிக்காமலும், கொழுத்ததின் மாம்சத்தைத் தின்று, அவைகளுடைய பாதங்களை உடைத்துப்போடுவான்.

17 עַל־ חֶ֙רֶב֙ הַצֹּ֔אן עֹזְבִ֖י הֶֽאֱלִ֑יל רֹעִ֣י הַוּ֔י
-மேல் வாள் -ஆடுகளை கைவிடுகிற -வீணான மேய்ப்பனே- ஐயோ
H2719 H6629 H5800 H0457 H7473 H1945

וְעַל־ עֵ֥ין יְמִינ֖וֹ זְרוֹע֑וֹ יָבֹ֣שׁ תִּיבָּ֔שׁ
மற்றும்- கண்- அவனின்-வலதின் அவனின்-புயம் வறண்டு போகும்
H5921 H5869 H3225 H2220 H3001

ס זְרוֹעֹ֥ו יְמִינ֖וֹ כָּה֣ וְעֵ֥ין יְמִינ֖וֹ תִּכְהֶֽה׃ ס
ס அவனின்-புயத்தின் அவனின்-வலதின் மங்கலாகி மங்கலாகிப்-போகும் கண்ணும் அவனின்-வலதின் வறண்டு-போகும்
H2220 H3225 H3541 H5869 H3225 H3001

மந்தையைக் கைவிடுகிற பொய்யான மேய்ப்பனுக்கு ஐயோ, பட்டயம் அவன் புயத்தின்மேலும் அவன் வலது கண்ணின்மேலும் வரும்; அவன் புயம் முழுவதும் சூம்பிப்போகும்; அவன் வலது கண் முற்றிலும் இருள் அடையும் என்றார்.

Chapter 12

1 מַשָּׂ֕א דְּבַר־ יְהוָ֖ה עַל־ יִשְׂרָאֵ֑ל נְאֻם־ יְהוָה֙
பாரம் வார்த்தை- யெகோவாவின் -மேல் இஸ்ரேலின் உரைக்கும்- யெகோவாவின்
H4853 H1697 H3068 H5921 H3478 H5002 H3068

נֹטֶ֥ה שָׁמַ֖יִם וְיֹסֵ֣ד אֶ֔רֶץ וְיֹצֵ֥ר רוּחַ־ אָדָ֖ם בְּקִרְבּֽוֹ׃ פ
விரிக்கிற வானங்களையும் அஸ்திபாரம்-போட்ட பூமியையும் உருவாக்கிற ஆவியை- மனிதனின் அவனின்-உள்ளில் பி
H5186 H8064 H3245 H0776 H3335 H7307 H0120 H7130

இஸ்ரவேலைக்குறித்துக் யெகோவா சொன்ன வார்த்தையின் செய்தி; வானங்களை விரித்து, பூமியை அஸ்திபாரப்படுத்தி, மனிதனுடைய ஆவியை அவனுக்குள் உண்டாக்குகிற யெகோவா சொல்லுகிறதாவது:

2 הִנֵּה אָנֹכִי שָׂם אֶת־ יְרוּשָׁלַ‍ִם סַף־ רַעַל לְכָל־
இதோ நான் ஆக்குகிறேன் எருசலேமை கிண்ணம்- தத்தளிப்பின் எல்லா-
H2009 H0595 H7760 H3389 H7478 H3605

עַל־ בַּמָּצוֹר יִהְיֶה יְהוּדָה עַל־ וְגַם סָבִיב הָעַמִּים
-எதிராக -முற்றுகையில் இருக்கும் யூதாவும் -மேல் மற்றும் சுற்றிலும் -ஜனங்களுக்கு
H4692 H1961 H3063 H1571 H5439

׃יְרוּשָׁלָ‍ִם
எருசலேமின்
H3389

இதோ, சுற்றிலும் இருக்கிற எல்லா மக்களுக்கும் நான் எருசலேமைத் தத்தளிப்பின் பாத்திரமாக்குகிறேன்; எருசலேமிற்கு விரோதமாகப் போடப்படும் முற்றுகையிலே யூதாவும் அப்படியேயாகும்.

3 וְהָיָה בַּיּוֹם־ הַהוּא אָשִׂים אֶת־ יְרוּשָׁלַ‍ִם אֶבֶן מַעֲמָסָה לְכָל־
ஆகும் -நாளில்- அந்த ஆக்குவேன் எருசலேமை கல் பாரமான எல்லா-
H1961 H3117 H1931 H7760 H3389 H0068 H4614 H3605

הָעַמִּים כָּל־ סֹרְטֶיהָ עַמְסֶיהָ שָׂרוֹט יִשָּׂרְטוּ
-ஜனங்களுக்கு எல்லா- அதை-தூக்கிறவர்கள் காயம்-படுத்து காயம்-படுவார்கள்
H3605 H6006 H8295 H8295

׃הָאָרֶץ גּוֹיֵי כֹּל עָלֶיהָ וְנֶאֶסְפוּ
-பூமியின் ஜாதிகளின் எல்லா அதற்கு-எதிராக கூடுவார்கள்
H0776 H3605 H6622

அந்நாளிலே நான் எருசலேமை சகல மக்களுக்கும் பாரமான கல்லாக்குவேன்; அதை அசைக்கிற யாவரும் சிதைக்கப்படுவார்கள்; பூமியிலுள்ள தேசங்களெல்லாம் அதற்கு விரோதமாகக் கூடிக்கொள்வார்கள்.

4 בַּיּוֹם הַהוּא נְאֻם־ יְהוָה אַכֶּה כָּל־ סוּס
-நாளில் அந்த உரைக்கும்- யெகோவாவின் அடிப்பேன் எல்லா- குதிரையை
H3117 H1931 H5002 H3068 H5221 H3605 H5483

וְעַל־ בֵּיתָ יְהוּדָה אֶפְקַח עֵינַי וְכָל־ סוּס הָעַמִּים אַכֶּה
மற்றும்- வீட்டாரே யூதாவின் திறப்பேன் என்-கண்களை எல்லா குதிரையையும் -ஜனங்களின் அடிப்பேன்
H6491 H5869 H3605 H5483 H3816 H1004 H3063

׃בָּעִוָּרוֹן וְרֹכְבוֹ בַּשִּׁגָּעוֹן
-குருட்டுத்தனத்தினால் அதன்-சவாரியையும் -பைத்தியத்தினால்
H8541 H7392 H7697

அந்நாளிலே நான் குதிரைகளுக்கெல்லாம் திகைப்பையும், அவைகளின்மேல் ஏறியிருக்கிறவர்களுக்கெல்லாம் புத்திமயக்கத்தையும் வரச்செய்து, யூதா வம்சத்தின்மேல் என் கண்களைத் திறந்துவைத்து, மக்களுடைய எல்லாக் குதிரைகளுக்கும் குருட்டாட்டத்தை உண்டாக்குவேன் என்று யெகோவா சொல்லுகிறார்.

5 וְאָמְרוּ אַלְפֵי יְהוּדָה בְּלִבָּם אַמְצָה לִי
சொல்வார்கள் தலைவர்கள் யூதாவின் தங்கள்-இருதயத்தில் பலம் எனக்கு
H0559 H3063 H0556

׃אֱלֹהֵיהֶם צְבָאוֹת בַּיהוָה יְרוּשָׁלַ‍ִם יֹשְׁבֵי
அவர்களின்-தேவன் சேனைகளின் யெகோவாவில் எருசலேமின் குடியிருப்பவர்கள்
H0430 H3068 H3389 H3427

எருசலேமின் மக்கள், சேனைகளின் யெகோவாகிய தங்கள் தேவனுடைய துணையினால் எங்களுக்குப் பெலனானவர்கள் என்று அப்போது யூதாவின் தலைவர்கள் தங்கள் இருதயத்திலே சொல்லுவார்கள்.

6 בַּיּוֹם הַהוּא אָשִׂים אֶת־אַלְפֵי יְהוּדָה
-நாளில் அந்த ஆக்குவேன் ▯ தலைவர்களை யூதாவின்
H3117 H1931 H0853 H3063

כְּכִיּוֹר בָּאֵשׁ וְכַלַּפִּיד בָּעֳצִים וְאָכְלוּ אֶת־כָּל־עַמִּים סָבִיב
நெருப்புக்-கிண்ணமைப்-போல நெருப்பின் -விறகுகளில் பந்தத்தைப்-போலவும் நெருப்பின் எல்லா-
H3595 H0784 H6086 H3940 H0784 H3605

וְיָמִין וְעַל־שְׂמֹאול וְאֶת־כָּל־עַמִּים סָבִיב וְיָשְׁבָה תַחְתֶּיהָ עוֹד בִּירוּשָׁלִַם׃ פ
வலதிலும் மற்றும்- இடதிலும் ▯ -மேல் விழுங்குவார்கள் -வைக்கோலில் இடத்தில் இன்னும் எருசலேமில்
H3225 H8040 H0853 H5921 H0398 H5995 H8478 H5750 H3389

அந்நாளிலே யூதாவின் தலைவர்களை விறகுகளுக்குள்ளே எரிகிற நெருப்பு அடுப்பிற்கும், வைக்கோல் கட்டுகளுக்குள்ளே எரிகிற தீப்பந்தத்திற்கும் ஒப்பாக்குவேன்; அவர்கள் வலதுபுறமும் இடதுபுறமுமாகப் புறப்பட்டு, சுற்றிலும் இருக்கிற எல்லா மக்களையும் அழிப்பார்கள்; எருசலேம் திரும்பவும் தன் இடமாகிய எருசலேமிலே குடியேற்றப்பட்டிருக்கும்.

7 וְהוֹשִׁיעַ יְהוָה אֶת־אָהֳלֵי יְהוּדָה בָּרִאשֹׁנָה לְמַעַן
இரட்சிப்பார் யெகோவா ▯ கூடாரங்களை- யூதாவின் முதலில் -போருட்டு
H3467 H3068 H0853 H0168 H3063 H7223 H4616

לֹא־תִגְדַּל תִּפְאֶרֶת בֵּית־דָּוִיד וְתִפְאֶרֶת יוֹשֶׁבֶת עַל־יְהוּדָה׃
இல்லை- பெரிதாகும் மகிமையும் வீட்டாரே- தாவீதின் மகிமையும் குடியிருப்பவரின் மேல்- யூதாவின்
H3808 H1431 H8597 H1004 H1732 H8597 H3427 H5921 H3063

தாவீது வம்சத்தாரின் மகிமையும், எருசலேமின் குடிமக்களுடைய மகிமையும், யூதாவின்மேல் தன்னை உயர்த்தாமலிருக்க, யெகோவா யூதாவின் கூடாரங்களை முதலாவது காப்பாற்றுவார்.

8 בַּיּוֹם הַהוּא יָגֵן יְהוָה בְּעַד יוֹשֵׁב יְרוּשָׁלִַם
-நாளில் அந்த காப்பார் யெகோவா -சார்பாக குடியிருப்பவனை எருசலேமின்
H3117 H1931 H1598 H3068 H1157 H3427 H3389

וְהָיָה הַנִּכְשָׁל בָּהֶם בַּיּוֹם הַהוּא כְּדָוִיד וּבֵית דָּוִיד כֵּאלֹהִים כְּמַלְאַךְ יְהוָה לִפְנֵיהֶם׃
ஆவான் இடறியவன் அவர்களிடையில் -நாளில் அந்த தாவீதைப்-போல வீட்டாரேயும் தாவீதின் தேவனைப்-போல யெகோவாவின்-தூதனைப்-போல யெகோவாவின் அவர்களுக்கு-முன்பாக
H1961 H3782 H3117 H1931 H1732 H1004 H0430 H4397 H3068 H6440

அந்நாளிலே யெகோவா எருசலேமின் மக்களைக் காப்பாற்றுவார்; அவர்களில் தள்ளாடினவன் அந்நாளிலே தாவீதைப்போல இருப்பான்; தாவீது குடும்பத்தார்கள் அவர்களுக்கு முன்பாக தேவனைப்போலவும் யெகோவாவுடைய தூதனைப்போலவும் இருப்பார்கள்.

9 וְהָיָה בַּיּוֹם הַהוּא אֲבַקֵּשׁ לְהַשְׁמִיד אֶת־כָּל־הַגּוֹיִם הַבָּאִים
ஆகும் -நாளில் அந்த தேடுவேன் அழிக்க எல்லா- -ஜாதிகளை -வருகிற
H1961 H3117 H1931 H1245 H8045 H0853 H3605 H1471 H0935

עַל־יְרוּשָׁלִָם׃
-எதிராக எருசலேமின்
H3389

அந்நாளிலே எருசலேமுக்கு விரோதமாக வருகிற எல்லா மக்களையும் அழிக்கப் பார்ப்பேன்.

10 וְשָׁפַכְתִּי עַל־בֵּית דָּוִיד וְעַל יוֹשֵׁב יְרוּשָׁלִַם
ஊற்றுவேன் -மேல் வீட்டாரே தாவீதின் மற்றும்- குடியிருப்பவனின் எருசலேமின்
H8210 H5921 H1004 H1732 H2436 H3389

רוּחַ חֵן וְתַחֲנוּנִים וְהִבִּיטוּ אֵלַי אֵת אֲשֶׁר־
ஆவியை- கிருபையின் மன்றாட்டின் நோக்குவார்கள் என்னிடம் -ஆகிய
H7307 H2580 H8469 H5027 H0413 H0853 H0834

דָּקָרוּ וְסָפְדוּ עָלָיו כְּמִסְפֵּד עַל־הַיָּחִיד
குத்தினார்கள் துக்கிப்பார்கள் அவருக்காக -துக்கமைப்-போல -மேல் -ஒரேபேறின்
H1856 H5594 H5921 H5594 H3173

וְהָמַר עָלָיו כְּהָמֵר עַל־הַבְּכוֹר׃
கசந்து-அழுவார்கள் அவருக்காக -கசந்து-அழுப்பதைப்-போல -மேல் -மூத்தபேற்றின்
H4843 H4843 H5921 H1060

நான் தாவீது குடும்பத்தார்கள் மேலும் எருசலேம் குடிமக்கள் மேலும் கிருபையின் ஆவியையும் விண்ணப்பங்களின் ஆவியையும் ஊற்றுவேன்; அப்பொழுது அவர்கள் தாங்கள் குத்தின என்னை நோக்கிப்பார்த்து, ஒருவன் தன் ஒரே பேறானவனுக்காகப் புலம்புகிறதுபோல எனக்காகப் புலம்பி, ஒருவன் தன் தலைமகனுக்காகத் துக்கிக்கிறதுபோல எனக்காக மனங்கசந்து துக்கிப்பார்கள்.

11 בַּיּוֹם הַהוּא יִגְדַּל הַמִּסְפֵּד בִּירוּשָׁלִַם כְּמִסְפַּד הֲדַדְ־
-நாளில் அந்த பெரிதாகும் -துக்கம் எருசலேமில் -துக்கமைப்-போல ஹதாத்-
H3117 H1931 H1431 H4553 H3389 H4553 H1910

רִמּוֹן בְּבִקְעַת מְגִדּוֹן׃
ரிம்மோனின் -பள்ளத்தாக்கில் மெகிதோனின்
H1910 H1237 H4023

அந்நாளிலே மெகிதோன் பட்டணத்துப் பள்ளத்தாக்கின் ஊராகிய ஆதாத்ரிம்மோனின் புலம்பலைப்போல எருசலேமின் புலம்பல் பெரிதாக இருக்கும்.

12 וְסָפְדָה הָאָרֶץ מִשְׁפָּחוֹת מִשְׁפָּחוֹת לְבָד מִשְׁפַּחַת בֵּית־
துக்கிப்பார்கள் -தேசம் குடும்பங்கள் குடும்பங்களாக தனியாக குடும்பம் வீட்டாரே-
H5594 H0776 H4940 H4940 H0905 H4940 H1004

לֵוִי לְבָד וּנְשֵׁיהֶם מִשְׁפַּחַת בֵּית־
தாவீதின் தனியாக அவர்களின்-மனைவிகளும் தனியாக குடும்பம் வீட்டாரே-
H1732 H0905 H0802 H0905 H4940 H1004

נָתָן לְבָד וּנְשֵׁיהֶם׃
நாத்தானின் தனியாக அவர்களின்-மனைவிகளும் தனியாக
H5416 H0905 H0802 H0905

தேசம் புலம்பிக்கொண்டிருக்கும்; ஒவ்வொரு வம்சமும் தனித்தனியாகப் புலம்பும்; தாவீது குடும்பத்தார் தனியாகவும், அவர்களுடைய பெண்கள் தனியாகவும், நாத்தான் குடும்பத்தார் தனியாகவும், அவர்களுடைய பெண்கள் தனியாகவும்,

13 מִשְׁפַּחַת בֵּית־ לֵוִי לְבָד וּנְשֵׁיהֶם לְבָד
குடும்பம் வீட்டாரே- லேவியின் தனியாக அவர்களின்-மனைவிகளும் தனியாக
H4940 H3878 H0905 H0802 H0905

מִשְׁפַּחַת הַשִּׁמְעִי לְבָד וּנְשֵׁיהֶם לְבָד׃
குடும்பம் சிம்யோனியின் தனியாக அவர்களின்-மனைவிகளும் தனியாக
H4940 H8097 H0905 H0802 H0905

லேவி குடும்பத்தார் தனியாகவும், அவர்களுடைய பெண்கள் தனியாகவும், சீமேயி குடும்பத்தார் தனியாகவும், அவர்களுடைய பெண்கள் தனியாகவும்,

14 כָּל הַמִּשְׁפָּחוֹת הַנִּשְׁאָרוֹת מִשְׁפָּחֹת מִשְׁפָּחֹת לְבָד
எல்லா -குடும்பங்களும் மீதியான குடும்பங்கள் குடும்பங்களாக தனியாக
H3605 H4940 H7604 H4940 H0905

ס וּנְשֵׁיהֶם לְבָד׃ ס
அவர்களின்-மனைவிகளும் தனியாக
H0802 H0905

மீதமுள்ள எல்லா குடும்பங்களிலும் ஒவ்வொரு குடும்பத்தின் மனிதர்கள் தனித்தனியாகவும் அவர்களுடைய பெண்கள் தனித்தனியாகவும் புலம்புவார்கள்.

Chapter 13

1 בַּיּוֹם הַהוּא יִהְיֶה מָקוֹר נִפְתָּח לְבֵית דָּוִיד
-நாளில் அந்த இருக்கும் நீரூற்று திறக்கப்பட்ட வீட்டாரே- தாவீதின்
H3117 H1931 H1961 H4726 H1732

וּלְיוֹשֵׁבִי יְרוּשָׁלַ͏ִם לְחַטָּאת וּלְנִדָּה׃
குடியிருப்பவர்களுக்கும் எருசலேமின் பாவத்துக்காக அசுத்தத்துக்காகவும்
H3427 H3389 H2403 H5079

அந்நாளிலே பாவத்தையும் அழுக்கையும் நீக்க, தாவீதின் குடும்பத்தாருக்கும் எருசலேமின் குடிமக்களுக்கும் திறக்கப்பட்ட ஒரு ஊற்று உண்டாயிருக்கும்.

2 וְהָיָה ׀ בַּיּוֹם הַהוּא נְאֻם יְהוָה צְבָאוֹת אַכְרִית אֶת־
-நாளில் ஆகும் அந்த உரைக்கும்- யெகோவா சேனைகளின் வெட்டிப்பேன்
H3117 H1961 H1931 H5002 H3068 H6635 H3772 H0853

הָעֲצַבִּים מִן־ הָאָרֶץ וְלֹא יִזָּכְרוּ עוֹד וְגַם אֶת־ הַנְּבִיאִים וְאֶת־
-விக்கிரகங்களின் -இருந்து -தேசத்திலிருந்து ஆனால்-இல்லை பெயர்களை- மற்றும்-
H6091 H4480 H0776 H3808 H8034 H0853 H5030

רוּחַ הַטֻּמְאָה אַעֲבִיר מִן־ הָאָרֶץ׃
ஆவியை- -அசுத்தத்தின் நீக்குவேன் -இருந்து -தேசத்திலிருந்து
H7307 H2932 H4480 H0776

அந்நாளிலே நான் விக்கிரகங்களின் பெயரும் தேசத்தில் இல்லாதபடிக்கு அழிப்பேன்; அவைகள் இனி நினைக்கப்படுவதில்லை; தரிசனம் சொல்லுகிறவர்களையும், அசுத்த ஆவியையும் தேசத்திலிருந்து போய்விடவும் செய்வேன் என்று சேனைகளின் யெகோவா சொல்லுகிறார்.

3

וְאָמְרוּ	עוֹד	אִישׁ	יִנָּבֵא	כִּי־	וְהָיָה
சொல்வார்கள்	இனி	மனிதன்	தீர்க்கதரிசனம்-சொல்வான்	-ஏனென்றால்	ஆகும்
H0559	H5750	H0376	H5012		H1961

לֹא	יֻלְּדָיו	וְאִמּוֹ	אָבִיו	אֵלָיו	
இல்லை	அவனை-பெற்றவர்கள்	அவனின்-தாயும்	அவனின்-தந்தையும்	அவனிடம்	
H3808	H3205	H0517	H0001	H0413	

יְהוָה	בְּשֵׁם	דִּבַּרְתָּ	שֶׁקֶר	כִּי	תִחְיֶה
யெகோவாவின்	-நாமத்தில்	பேசினாய்	பொய்யை	-ஏனென்றால்	வாழுவாய்
H3068	H8034	H1696	H8267		H2421

יֻלְּדָיו	וְאִמּוֹ	אָבִיהוּ	וּדְקָרֻהוּ	
அவனை-பெற்றவர்கள்	அவனின்-தாயும்	அவனின்-தந்தை	குத்துவார்கள்	
H3205	H0517	H0001	H1856	

בְּהִנָּבְאוֹ׃
அவன்-தீர்க்கதரிசனம்-சொல்கையில்
H5012

இனி ஒருவன் தரிசனம் சொன்னால், அவனைப்பெற்ற அவன் தகப்பனும் தாயும் அவனை நோக்கி: நீ யெகோவாவுடைய நாமத்தைக்கொண்டு பொய்பேசுகிறதினால் நீ உயிரோடிருக்கக்கூடாது என்று சொல்லி, அவனைப்பெற்ற அவன் தகப்பனும் தாயும் அவன் தரிசனம் சொல்லும்போது அவனைக் குத்திப்போடுவார்கள்.

4

אִישׁ	הַנְּבִיאִים	יֵבֹשׁוּ	הַהוּא	בַּיּוֹם	וְהָיָה	
ஒவ்வொருவனும்	-தீர்க்கதரிசிகள்	வெட்கிப்படுவார்கள்	அந்த	-நாளில்	ஆகும்	
H0376	H5030	H0954	H1931	H3117	H1961	

יִלְבְּשׁוּ	וְלֹא	בְּהִנָּבְאֹתוֹ	מֵחֶזְיֹנוֹ
அணிவார்கள்	ஆனால்-இல்லை	தீர்க்கதரிசனம்-சொல்கையில்	தன்-தரிசனத்திலிருந்து
H3847	H3808	H5012	H2384

כַּחֵשׁ׃	לְמַעַן	שֵׂעָר	אַדֶּרֶת	
பொய்-சொல்ல	-போருட்டு	மயிரின்	ஆடையை-	
H3584	H4616	H8181	H0155	

அந்நாளிலே தரிசனம் சொல்லுகிற அவனவன் தான் சொன்ன தரிசனத்தினால் வெட்கப்பட்டு, பொய் சொல்லும்படிக்கு இனி கம்பளியைப் போர்த்துக்கொள்ளாமல்,

5

אָנֹכִי	אֲדָמָה	עֹבֵד	אִישׁ־	אָנֹכִי	נָבִיא	לֹא	וְאָמַר
நான்	நிலத்தை	உழைக்கிறவன்	மனிதன்-	நான்	தீர்க்கதரிசி	இல்லை	சொல்வான்
H0595	H0127	H5647	H0376	H0595	H5030	H3808	H0559

מִנְעוּרָי׃	הִקְנָנִי	אָדָם	כִּי
என்-இளமையிலிருந்து	உரிமையாக்கினான்-என்னை	மனிதன்	-ஏனென்றால்
	H7069	H0120	

நான் தரிசனம் சொல்லுகிறவன் அல்ல, நான் நிலத்தைப் பயிரிடுகிறவன்; என் சிறுவயதுமுதல் ஒருவன் என்னை வேலைவாங்கினான் என்பான்.

6

יָדֶיךָ	בֵּין	הָאֵלֶּה	הַמַּכּוֹת	מָזֶּה	אֵלָיו	וְאָמַר	
உன்-கைகளின்	-நடுவில்	இந்த	-காயங்கள்	என்ன	அவனிடம்	சொல்வான்	
H3027	H0996	H0428	H4347	H4100	H0413	H0559	

ס	מְאַהֲבָי׃	בֵּית	הֻכֵּיתִי	אֲשֶׁר	וְאָמַר
ס	என்-நேசிக்கிறவர்களின்	வீட்டில்	அடிக்கப்பட்டேன்	-ஆகிய	சொல்வான்
	H0157		H5221		H0559

அப்பொழுது ஒருவன் அவனை நோக்கி: உன் கைகளில் இருக்கிற இந்த தழும்புகள் என்னவென்று கேட்டால், என் சிநேகிதரின் வீட்டிலே காயப்பட்டதினால் உண்டானவைகள் என்பான்.

עֲמִיתִי	גֶּבֶר	וְעַל־	רֹעִי	עַל־	עוּרִי	חֶרֶב	7
என்-தோழனின்	மனிதனின்	மற்றும்-	என்-மேய்ப்பனின்	-எதிராக	விழி	வாளே	
H5997	H1397		H7473		H5782	H2719	

וּתְפוּצֶיָן	הָרֹעֶה	אֶת־	הַךְ	צְבָאוֹת	יְהוָה	נְאֻם
சிதறுண்டுபோகும்	-மேய்ப்பனை		அடி	சேனைகளின்	யெகோவா	உரைக்கும்
		H0853	H5221		H3068	H5002

הַצֹּעֲרִים׃	עַל־	יָדִי	וַהֲשִׁבֹתִי	הַצֹּאן
-சிறியவர்களின்	-மேல்	என்-கையை	திருப்புவேன்	-ஆடுகள்
H6819		H3027	H7725	H6629

பட்டயமே, என் மேய்ப்பன்மேலும் என் தோழனாகிய மனிதன்மேலும் எழும்பு என்று சேனைகளின் யெகோவா சொல்லுகிறார்; மேய்ப்பனை வெட்டு, அப்பொழுது ஆடுகள் சிதறிப்போகும்; ஆனாலும் என் கரத்தைச் சிறுவர்கள்மேல் திரும்பவைப்பேன்.

בָּהּ	שְׁנַיִם	פִּי־	יְהוָה	נְאֻם־	הָאָרֶץ	בְּכָל־	וְהָיָה	8
அதில்	இரண்டு	பகுதி-	யெகோவாவின்	உரைக்கும்-	-தேசத்திலும்	எல்லா-	ஆகும்	
	H8147	H6310	H3068	H5002	H0776	H3605	H1961	

בָּהּ׃	יִוָּתֵר	וְהַשְּׁלִשִׁית	יִגְוָעוּ	יִכָּרֵתוּ	
அதில்	மீதியாகும்	மூன்றில்-ஒன்று	அழிவார்கள்	வெட்டப்படுவார்கள்	
	H3498	H7992	H1478	H3772	

தேசமெங்கும் சம்பவிக்கும் காரியம் என்னவென்றால், அதில் இருக்கிற இரண்டு பங்கு மனிதர்கள் அழிக்கப்பட்டு இறந்துபோவார்கள்; மூன்றாம் பங்கோ அதில் மீதியாயிருக்கும்.

וְצָרַפְתִּים	בָּאֵשׁ	הַשְּׁלִשִׁית	אֶת־	וְהֵבֵאתִי				9
சோதிப்பேன்	-நெருப்பில்	-மூன்றில்-ஒன்றை		கொண்டுவருவேன்				
H6884	H0784	H7992	H0853	H0935				

אֶת־	כִּבְחֹן	וּבְחַנְתִּים	הַכֶּסֶף	אֶת־	כִּצָּרֵף			
	-சோதிப்பதைப்-போல	சோதிப்பேன்	-வெள்ளியை		-சோதிப்பதைப்-போல			
H0853	H0974	H0974	H3701	H0853	H6884			

אֹתוֹ	אֶעֱנֶה	וַאֲנִי	בִּשְׁמִי	יִקְרָא	וְהוּא	הַזָּהָב	
அவனை	பதில்-அளிப்பேன்	நானும்	என்-நாமத்தில்	கூப்பிடுவான்	அவன்	-பொன்னை	
H0853		H0589	H8034	H7121	H1931	H2091	

ס	אֱלֹהָי׃	יְהוָה	יֹאמַר	וְהוּא	הוּא	עַמִּי	אָמַרְתִּי	
ס	என்-தேவன்	யெகோவா	சொல்வான்	அவனும்	அவன்	என்-ஜனங்கள்	சொன்னேன்	
	H0430	H3068	H0559	H1931	H1931		H0559	

அந்த மூன்றாம் பங்கை நான் நெருப்புக்குட்படச்செய்து, வெள்ளியை உருக்குகிறதுபோல அவர்களை உருக்கி, பொன்னைப் புடமிடுகிறதுபோல அவர்களைப் புடமிடுவேன்; அவர்கள் என் நாமத்தைத் தொழுதுகொள்வார்கள்; நான் அவர்களுடைய விண்ணப்பத்தைக் கேட்பேன்; இது என் மக்களென்று நான் சொல்லுவேன், யெகோவா என் தேவன் என்று அவர்கள் சொல்லுவார்கள்.

Chapter 14

בְּקִרְבֵּךְ׃	שְׁלָלֵךְ	וְחֻלַק	לַיהוָה	בָּא	יוֹם־	הִנֵּה	1
உன்-நடுவில்	உன்-கொள்ளை	பங்கிடப்படும்	யெகோவாவுக்கு	வருகிறது	நாள்-	இதோ	
H7130	H7998		H3068	H0935	H3117	H2009	

இதோ, யெகோவாவுடைய நியாயதீர்ப்பு நாள் வருகிறது, உன்னில் கொள்ளையானது உன் நடுவிலே பங்கிடப்படும்.

2 וְאָסַפְתִּי אֶת־ כָּל־ הַגּוֹיִם אֶל־ יְרוּשָׁלַ͏ִם לַמִּלְחָמָה
-நோக்கி -ஜாதிகளை எல்லா- H0853 கூட்டுவேன் H0622
-யுத்தத்துக்காக எருசலேமின் H4421 H3389 H0413 H3605

וְנִלְכְּדָה הָעִיר וְנָשַׁסּוּ הַבָּתִּים וְהַנָּשִׁים
-பட்டணம் கொள்ளையடிக்கப்படும் -வீடுகள் ஸ்திரீகளும் H0802 H8155 H3920
பிடிக்கப்படும்

תשגלנה] (תִּשְׁכַּבְנָה וְיָצָא חֲצִי הָעִיר
அனுபவிக்கப்படுவார்கள் H7901 போகும் H3318 பாதி H2677 -பட்டணத்தின்
அனுபவிக்கப்படுவார்கள் H7693

וְיֶתֶר הָעָם לֹא יִכָּרֵת מִן־ בַּגּוֹלָה
மீதியும் இல்லை H3808 -ஜனங்களின் H3772 -இருந்து -நாடுகடத்தில் H1473

׃הָעִיר
-பட்டணத்திலிருந்து

எருசலேமிற்கு விரோதமாக போரிடச் சகல தேசங்களையும் கூட்டுவேன்; நகரம் பிடிக்கப்படும்; வீடுகள் கொள்ளையாகும்; பெண்கள் அவமானப்படுவார்கள்; நகரத்தாரில் பாதி மனிதர்கள் சிறைப்பட்டுப்போவார்கள்; மீதியான மக்களோ நகரத்தைவிட்டு வெளியேற்றப்படுவதில்லை.

3 וְיָצָא יְהוָה וְנִלְחַם בַּגּוֹיִם הָהֵם כְּיוֹם
-நாளைப்-போல அந்த H1992 -ஜாதிகளுக்கு-எதிராக போரிடுவார் யெகோவா H3068 புறப்படுவார் H3318
H3117

הִלָּחֲמוֹ בְּיוֹם קְרָב׃
போரிட்டார் -நாளில் H3117 யுத்தத்தின் H7128

யெகோவா புறப்பட்டு, போர்செய்கிற நாளிலே போராடுவதுபோல் அந்த தேசங்களோடே போராடுவார்.

4 וְעָמְדוּ רַגְלָיו בַּיּוֹם־ הַהוּא עַל־ הַר הַזֵּתִים
அவரின்-பாதங்கள் -நாளில்- H3117 அந்த H1931 -மேல் மலையின் H2022 ஒலிவை-மரங்களின் H2132
நிற்கும் H5975

אֲשֶׁר עַל־ פְּנֵי יְרוּשָׁלַ͏ִם מִקֶּדֶם וְנִבְקַע הַר
-ஆகிய -மேல் முகத்தில் H6440 எருசலேமின் H3389 கிழக்கிலிருந்து மலை H2022
பிளப்படும் H1234

גַּיְא גָּדוֹל מְאֹד וְיָמָשׁ חֲצִי הָהָר צָפוֹנָה וְחֶצְיוֹ־ מִגַּיְא
பள்ளத்தாக்கு பெரிய மிகவும் H3966 நகரும் H4185 பாதி H2677 -மலையின் H2022 வடக்காகவும் H6828
அதனின்-பாதியும்- H2677

נֶגְבָּה׃
தெற்காகவும் H5045

அந்நாளிலே அவருடைய பாதங்கள் கிழக்கே எருசலேமிற்கு எதிரே இருக்கிற ஒலிவமலையின்மேல் நிற்கும்; அப்பொழுது மகா பெரிய பள்ளத்தாக்கு உண்டாகும்படி ஒலிவமலை தன் மையத்திலே கிழக்கு மேற்காக எதிராகப் பிளந்துபோகும்; அதினாலே, ஒரு பாதி வடபக்கத்திலும் ஒரு பாதி தென்பக்கத்திலும் சாயும்.

5 וְנַסְתֶּם | גֵּיא־ | הָרַי | כִּי־ | יַגִּיעַ
தப்பியோடுவீர்கள் | பள்ளத்தாக்கு- | என்-மலைகளின் | -ஏனென்றால் | நெருங்கும்
H5127 | H1516 | H2022 | | H5060

כַּאֲשֶׁר | וְנַסְתֶּם | אָצַל | אֶל־ | הָרִים | גֵּי־
-போல | தப்பியோடுவீர்கள் | ஆசாலின் | -வரை | மலைகளின் | பள்ளத்தாக்கு-
| H5127 | | H0413 | H2022 | H1516

מֶלֶךְ־ | עֻזִּיָּה | בִּימֵי | הָרַעַשׁ | מִפְּנֵי | נַסְתֶּם
அரசன்- | உசியாவின் | -நாட்களில் | பூகம்பத்தின் | -முன்னிலிருந்து | தப்பியோடினீர்கள்
H4428 | H5818 | H3117 | H7494 | H6440 | H5127

עִמָּךְ׃ | קְדֹשִׁים | כָּל־ | אֱלֹהָי | יְהוָה | וּבָא | יְהוּדָה
உன்னோடு | பரிசுத்தர்களும் | எல்லா- | என்-தேவன் | யெகோவா | வருவார் | யூதாவின்
| H6918 | H3605 | H0430 | H3068 | H0935 | H3063

அப்பொழுது யெகோவாவின் மலைகளின் பள்ளத்தாக்கு வழியாக ஓடிப்போவீர்கள்; மலைகளின் பள்ளத்தாக்கு ஆத்சால்வரை போகும்; நீங்கள் யூதாவின் ராஜாவாகிய உசியாவின் நாட்களில் பூமியதிர்ச்சிக்குத் தப்பி ஓடிப்போனதுபோல ஓடிப்போவீர்கள்; என் தேவனாகிய யெகோவா வருவார்; தேவரீரோடே எல்லாப் பரிசுத்தவான்களும் வருவார்கள்.

6 וְהָיָה | בַּיּוֹם | הַהוּא | לֹא־ | יִהְיֶה | אוֹר | יְקָרוֹת | יִקְפָּאוּן
ஆகும் | -நாளில் | அந்த | இல்லை- | இருக்கும் | வெளிச்சம் | மதிப்பானவை | உறைபோனதும்
H1961 | H3117 | H1931 | H3808 | H1961 | H0216 | H3368 |

וְקִפָּאוֹן׃)
உறைபோனதும்

அந்நாளில் வெளிச்சம் இல்லாமல், ஒருநேரம் பிரகாசமும் ஒருநேரம் மப்புமாயிருக்கும்.

7 וְהָיָה | יוֹם־ | אֶחָד | הוּא | יִוָּדַע | לַיהוָה | לֹא־ | יוֹם | וְלֹא־
ஆகும் | நாள்- | ஒன்று | அது | அறியப்படும் | யெகோவாவுக்கு | இல்லை- | பகல் | இல்லை-
H1961 | H3117 | H0259 | H1931 | H3045 | H3068 | H3808 | H3117 | H3808

וְהָיָה | לְעֵת־ | עֶרֶב | יִהְיֶה־ | אוֹר׃
ஆகும் | -நேரத்தில்- | மாலையின் | இருக்கும்- | வெளிச்சம்
H1961 | H6256 | H6153 | H1961 | H0216

ஒருநாள் உண்டு, அது யெகோவாவுக்குத் தெரிந்தது; அது பகலுமல்ல இரவுமல்ல; ஆனாலும் சாயங்காலத்திலே வெளிச்சமுண்டாகும்.

8 וְהָיָה | בַּיּוֹם | הַהוּא | יֵצְאוּ | מַיִם־ | חַיִּים | מִירוּשָׁלַ͏ִם
ஆகும் | -நாளில் | அந்த | புறப்படும் | தண்ணீர்- | உயிருள்ள | எருசலேமிலிருந்து
H1961 | H3117 | H1931 | H3318 | H4325 | | H3389

הַיָּם | אֶל־ | וְחֶצְיָם | הַקַּדְמוֹנִי | הַיָּם | אֶל־ | חֶצְיָם
-கடலின் | -நோக்கி | அவற்றின்-பாதியும் | கிழக்கின் | -கடலின் | -நோக்கி | அவற்றின்-பாதி
H3220 | H0413 | H2677 | H6931 | H3220 | H0413 | H2677

יִהְיֶה׃ | וּבְחֹרֶף | בַּקַּיִץ | הָאַחֲרוֹן
இருக்கும் | குளிர்காலத்திலும் | -கோடையிலும் | மேற்கின்
H1961 | H2779 | H7019 | H0314

அந்நாளிலே ஜீவதண்ணீர்கள் எருசலேமிலிருந்து புறப்பட்டு, பாதி கிழக்குச் சமுத்திரத்திற்கும், பாதி மேற்குச் சமுத்திரத்திற்கும் போய், மழைக்காலத்திற்கும் கோடைக்காலத்திற்கும் இருக்கும்.

9

יִהְיֶה	הַהוּא	בַּיּוֹם	הָאָרֶץ	כֹּל־	עַל־	לְמֶלֶךְ	יְהוָה	וְהָיָה
இருக்கும்	அந்த	-நாளில்	-பூமியின்	எல்லா-	-மேல்	அரசனாக	யெகோவா	ஆவார்
H1961	H1931	H3117	H0776	H3605		H4428	H3068	H1961

:אֶחָד	וּשְׁמוֹ	אֶחָד	יְהוָה
ஒன்று	அவரின்-நாமமும்	ஒன்று	யெகோவா
H0259	H8034	H0259	H3068

அப்பொழுது யெகோவா பூமியின்மீதெங்கும் ராஜாவாயிருப்பார்; அந்நாளில் ஒரே யெகோவா இருப்பார், அவருடைய நாமமும் ஒன்றாயிருக்கும்.

10

לְרִמּוֹן	מִגֶּבַע	כָּעֲרָבָה	הָאָרֶץ	כֹּל־	יִסּוֹב	
ரிம்மோனின்-வரை	கெபாவிலிருந்து	சமவெளியைப்-போல	-தேசம்	எல்லா-	மாறும்	
	H1387	H6160	H0776	H3605	H5437	

לְמִשַּׁעַר	תַּחְתֶּיהָ	וְיָשְׁבָה	וְרָאֲמָה	יְרוּשָׁלַם	נֶגֶב	
-வாயிலிலிருந்து	தன்-இடத்தில்	உட்காரும்	உயரும்	எருசலேமின்	தெற்கில்	
H8179	H8478	H3427	H7213	H3389	H5045	

הַפִּנּוֹת	שַׁעַר	עַד־	הָרִאשׁוֹן	שַׁעַר	מְקוֹם	עַד־	בִּנְיָמִן	
மூலையின்	வாயிலின்	-வரை	முதலாம்	வாயிலின்	இடம்	-வரை	பென்யாமீனின்	
H6434	H8179	H5704	H7223	H8179	H4725	H5704	H1144	

:הַמֶּלֶךְ	יִקְבֵי	עַד	חֲנַנְאֵל	וּמִגְדַּל
-அரசனின்	திராட்சைப்-பழங்களின்	-வரை	ஹனன்யேலின்	கோபுரமும்
H4428	H3342	H5704	H2606	H4026

தேசமெல்லாம் கேபாதுவங்கி எருசலேமிற்குத் தெற்கே இருக்கிற ரிம்மோன்வரைக்கும் சமபூமியாக மாற்றப்படும்; எருசலேமோ உயர்ந்ததாகி, தன் இடத்திலே பென்யமீன் வாசல்தொடங்கி முதல்வாசலென்கிற இடம்வரை, கோடிவாசல் வரைக்கும், அனானெயேல் கோபுரம் துவங்கி ராஜாவின் திராட்சை ஆலைகள்வரை குடியேற்றப்பட்டிருக்கும்.

11

יְרוּשָׁלַם	וְיָשְׁבָה	עוֹד	יְהְיֶה־	לֹא	וְחֵרֶם	בָּהּ	וְיָשְׁבוּ
எருசலேம்	உட்காரும்	இனி	இருக்கும்-	இல்லை	அழிவும்	அதில்	குடியிருப்பார்கள்
H3389	H3427	H5750	H1961	H3808			H3427

:לָבֶטַח
பாதுகாப்பாக
H0983

அதிலே மக்கள் வாசம்செய்வார்கள்; இனிச் சங்கரிப்பில்லாமல் எருசலேம் சுகமாகத் தங்கியிருக்கும்.

12

כָּל־	אֶת־	יְהוָה	נֹגֵף	אֲשֶׁר	הַמַּגֵּפָה	תִּהְיֶה	וְזֹאת	
எல்லா-		யெகோவா	அடிப்பார்	-ஆகிய	-வாதை	இருக்கும்	இதுவே	
H3605	H0853	H3068	H5062		H4046	H1961	H2063	

בְּשָׂרוֹ	וְהֵמַק	יְרוּשָׁלַם	עַל־	צָבְאוּ	אֲשֶׁר	הָעַמִּים
அவனின்-மாம்சம்	அழுகும்	எருசலேமின்	-எதிராக	போரிட்டது	-ஆகிய	-ஜனங்களை
H1320	H4743	H3389		H6633		

תִּמַּקְנָה	וְעֵינָיו	רַגְלָיו	עַל־	עֹמֵד	וְהוּא
அழுகும்	அவனின்-கண்களும்	அவனின்-பாதங்களின்	-மேல்	நிற்கிறவன்	அவனும்
H4743		H7272		H5975	H1931

:בְּפִיהֶם	תִּמַּק	וּלְשׁוֹנוֹ	בְּחֹרֵיהֶן	
அவர்களின்-வாயில்	அழுகும்	அவனின்-நாவும்	அவற்றின்-குழிகளில்	
H6310	H4743	H3956	H2356	

எருசலேமிற்கு விரோதமாக போர்செய்த எல்லா மக்களையும் யெகோவா வாதிக்கும் வாதையாவது: அவர்கள் காலூன்றி நிற்கும்போதும் அவர்களுடைய சதை அழிந்துபோகும்; அவர்கள் கண்கள் தங்கள் குழிகளிலே கெட்டுப்போகும்; அவர்கள் நாவு அவர்கள் வாயிலே அழுகிப்போகும்.

13 וְהָיָה בַּיּוֹם הַהוּא תִּהְיֶה מְהוּמַת־ יְהוָה רַבָּה בָּהֶם
ஆகும் H1961 அந்த H1931 -நாளில் H3117 இருக்கும் H1961 கலக்கம்- H4103 யெகோவாவின் H3068 பெரிய அவர்களிடையில்

וְהֶחֱזִיקוּ אִישׁ בְּיַד רֵעֵהוּ וְעָלְתָה יָדוֹ עַל־ יַד רֵעֵהוּ׃
பிடிப்பார்கள் H2388 ஒவ்வொருவனும் H0376 கையை- H3027 தன்-அயலானின் H7453 எழும் H5927 அவனின்-கையும் H3027 -மேல் H5927 தன்-அயலானின் H7453

அந்நாளிலே யெகோவால் பெரிய கலக்கம் அவர்களுக்குள் உண்டாகும்; அவனவன் தன்தன் அயலானின் கையைப் பிடிப்பான்; அவனவனுடைய கை அவனவன் அயலானுடைய கைக்கு விரோதமாக எழும்பும்.

14 וְגַם־ יְהוּדָה תִּלָּחֶם בִּירוּשָׁלִַם וְאֻסַּף חֵיל כָּל־ הַגּוֹיִם
-ஜாதிகளின் எல்லா- H3605 செல்வம் H2428 கூட்டப்படும் H0622 எருசலேமில் H3389 போரிடும் யூதாவும் H3063 மற்றும்- H1571

סָבִיב זָהָב וְכֶסֶף וּבְגָדִים לָרֹב מְאֹד׃
சுற்றிலும் H5439 பொன்னும் H2091 வெள்ளியும் H3701 ஆடைகளும் மிகுதியாக H7230 மிகவும் H3966

யூதாவும் எருசலேமிலே போர்செய்யும்; அப்பொழுது சுற்றிலும் இருக்கிற சகல ஜாதிகளுடைய ஆஸ்தியாகிய பொன்னும் வெள்ளியும் ஆடைகளும் மகா திரளாகக் கூட்டப்படும்.

15 וְכֵן תִּהְיֶה מַגֵּפַת הַסּוּס הַפֶּרֶד הַגָּמָל וְהַחֲמוֹר
கழுதையின் H2543 ஒட்டகத்தின் H1581 கோவேறின் H6505 -குதிரையின் H4046 வாதை H1961 இருக்கும் அவ்வாறே

וְכָל־ הַבְּהֵמָה אֲשֶׁר יִהְיֶה בַּמַּחֲנוֹת הָהֵמָּה כַּמַּגֵּפָה הַזֹּאת׃
எல்லா- H3605 -மிருகங்களின் H0929 -ஆகிய H0834 இருக்கும் H1961 -பாளையங்களில் H4264 அந்த H1992 -வாதையைப்-போல H4046 இந்த H2063

அந்த முகாம்களில் இருக்கும் குதிரைகள், கோவேறு கழுதைகள், ஒட்டகங்கள், கழுதைகள் முதலான எல்லா மிருகஜீவன்களுக்கும் வரும் வாதையும், அந்த வாதையைப்போலவே இருக்கும்.

16 וְהָיָה כָּל־ הַנּוֹתָר מִכָּל־ הַגּוֹיִם הַבָּאִים עַל־ יְרוּשָׁלִַם וְעָלוּ מִדֵּי שָׁנָה בְּשָׁנָה לְהִשְׁתַּחֲוֹת לְמֶלֶךְ
அரசனை- H4428 தொழுது-கொள்ள H7812 ஆண்டில் H8141 ஆண்டுதோறும் H8141 -அந்த H1767 ஏறுவார்கள் H5927 எருசலேமின் H3389 -எதிராக H5921 வருகிற H0935 -ஜாதிகளின் H1471 எல்லா-இருந்து H3605 மீதியானவர்கள் H3498 எல்லா- H3605 ஆகும் H1961

יְהוָה צְבָאוֹת וְלָחֹג אֶת־ חַג הַסֻּכּוֹת׃
யெகோவா H3068 சேனைகளின் H6635 பண்டிகையை-கொண்டாடவும் H2287 ▯ H0853 பண்டிகையை- H2282 -கூடாரங்களின் H5521

பின்பு, எருசலேமுக்கு விரோதமாக வந்திருந்த எல்லா ஜாதிகளிலும் மீதியான யாவரும் சேனைகளின் யெகோவாகிய ராஜாவைத் தொழுதுகொள்ளும்படிக்கும், கூடாரப்பண்டிகையை ஆசரிப்பதற்காக, வருடாவருடம் வருவார்கள்.

אֶל־	הָאָרֶץ	מִשְׁפְּחוֹת	מֵאֵת	יַעֲלֶה	לֹא־	אֲשֶׁר	וְהָיָה	17
-நோக்கி	-பூமியின்	குடும்பங்களின்	-இருந்து	ஏறும்	இல்லை-	-ஆகிய	ஆகும்	
H0413	H0776	H4940	H0854	H5927	H3808		H1961	

וְלֹא	צְבָאוֹת	יְהוָה	לְמֶלֶךְ	לְהִשְׁתַּחֲוֹת	יְרוּשָׁלִַם	
ஆனால்-இல்லை	சேனைகளின்	யெகோவா	அரசனை-	தொழுது-கொள்ள	எருசலேமுக்கு	
H3808		H3068	H4428	H7812	H3389	

עֲלֵיהֶם	יִהְיֶה	הַגָּשֶׁם׃
அவர்கள்-மேல்	இருக்கும்	-மழை
	H1961	H1653

அப்பொழுது பூமியின் வம்சங்களில் சேனைகளின் யெகோவாகிய ராஜாவைத் தொழுதுகொள்ள எருசலேமுக்கு வராதவர்கள் எவர்களோ அவர்கள்மேல் மழை பெய்வதில்லை.

בָּאָה	וְלֹא	תַעֲלֶה	לֹא־	מִצְרַיִם	מִשְׁפַּחַת	וְאִם־	18
வரும்	ஆனால்-இல்லை	ஏறும்	இல்லை-	எகிப்தின்	குடும்பம்	ஆனால்-இன்	
H0935	H3808	H5927	H3808	H4714	H4940		

אֶת־	יְהוָה	יִגֹּף	אֲשֶׁר	הַמַּגֵּפָה	תִּהְיֶה	עֲלֵיהֶם	וְלֹא
׃	யெகோவா	அடிப்பார்	-ஆகிய	-வாதை	இருக்கும்	அவர்கள்-மேல்	ஆனால்-இல்லை
H0853	H3068	H5062		H4046	H1961		H3808

אֶת־	לָחֹג	יַעֲלוּ	לֹא	אֲשֶׁר	הַגּוֹיִם
׃	பண்டிகையை-கொண்டாட	ஏறுவார்கள்	இல்லை	-ஆகிய	-ஜாதிகளை
H0853	H2287	H5927	H3808		

הַסֻּכּוֹת׃	חַג
-கூடாரங்களின்	பண்டிகையை-
H5521	H2282

எகிப்தின் வம்சம் எருசலேமுக்கு வராமல் சேராமலும்போனால் அவர்களுக்கு மழை பொழியாது, கூடாரப்பண்டிகையை ஆசரிக்க வராத மக்களைக் யெகோவா வாதிக்கும் வாதையே அவர்கள்மேலும் வரும்.

אֲשֶׁר	הַגּוֹיִם	כָּל־	וְחַטַּאת	מִצְרַיִם	חַטַּאת	תִּהְיֶה	זֹאת	19
-ஆகிய	-ஜாதிகளின்	எல்லா-	பாவமும்	எகிப்தின்	பாவம்	இருக்கும்	இதுவே	
		H3605		H4714		H1961	H2063	

הַסֻּכּוֹת׃	חַג	אֶת־	לָחֹג	יַעֲלוּ	לֹא	
-கூடாரங்களின்	பண்டிகையை-	׃	பண்டிகையை-கொண்டாட	ஏறுவார்கள்	இல்லை	
H5521	H2282	H0853	H2287	H5927	H3808	

இது எகிப்தியருடைய பாவத்திற்கும், கூடாரப்பண்டிகையை ஆசரிக்க வராத சகல மக்களுடைய பாவத்திற்கும் வரும் தண்டனை.

קֹדֶשׁ	הַסּוּס	מְצִלּוֹת	עַל־	יִהְיֶה	הַהוּא	בַּיּוֹם		20
பரிசுத்தம்	-குதிரையின்	மணிகளின்	-மேல்	இருக்கும்	அந்த	-நாளில்		
H6944		H4698		H1961	H1931	H3117		

כַּמִּזְרָקִים	יְהוָה	בְּבֵית	הַסִּירוֹת	וְהָיָה	לַיהוָה	
கலங்களைப்-போல	யெகோவாவின்	-ஆலயத்தில்	-பானைகளும்	ஆகும்	யெகோவாவுக்கு	
H4219	H3068			H1961	H3068	

הַמִּזְבֵּחַ׃	לִפְנֵי	
-பலிபீடத்தின்	-முன்பாக	
H4196	H6440	

அந்நாளிலே குதிரைகளின் மணிகளிலே யெகோவாவுக்குப் பரிசுத்தம் என்னும் விலாசம் எழுதியிருக்கும்; யெகோவாவுடைய ஆலயத்திலுள்ள பானைகள் பலிபீடத்திற்கு முன்பாக இருக்கிற பாத்திரங்களைப் போலிருக்கும்.

21 וְהָיָה כָּל־סִיר בִּירוּשָׁלַ͏ִם וּבִיהוּדָה קֹדֶשׁ לַיהוָה
ஆகும் எல்லா பானையும் எருசலேமிலும் யூதாவிலும் பரிசுத்தம் யெகோவாவுக்கு
H1961 H3605 H3389 H3063 H6944 H3068

צְבָאוֹת וּבָאוּ כָּל־הַזֹּבְחִים וְלָקְחוּ מֵהֶם
சேனைகளின் வருவார்கள் எல்லா -பலியிடுகிறவர்களும் எடுப்பார்கள் அவற்றிலிருந்து
H0935 H3605 H2076 H3947 H1992

וּבְשִׁלוּ בָהֶם וְלֹא־יִהְיֶה עוֹד כְּנַעֲנִי בְּבֵית־
சமைப்பார்கள் அவற்றில் இல்லை- இருக்கும் வியாபாரி இனி -ஆலயத்தில்-
H1310 H3808 H1961 H5750

יְהוָה צְבָאוֹת בַּיּוֹם הַהוּא׃
யெகோவா சேனைகளின் -நாளில் அந்த
H3068 H3117 H1931

அப்பொழுது எருசலேமிலும் யூதாவிலுமுள்ள எல்லாப் பானைகளும் சேனைகளின் யெகோவாவுக்குப் பரிசுத்தமாயிருக்கும்; பலியிடுகிற யாவரும் வந்து அவைகளில் எடுத்து, அவைகளில் சமைப்பார்கள்; அந்நாள்முதல் சேனைகளுடைய யெகோவாவின் ஆலயத்திலே எந்தவொரு கானானியனும் இருப்பதில்லை.

மல்கியா

Chapter 1

1	מַשָּׂא	דְּבַר־	יְהוָה	אֶל־	יִשְׂרָאֵל	בְּיַד	מַלְאָכִי׃
	சுமை	வார்த்தை-	யெகோவாவின்	-க்கு	இஸ்ரேலுக்கு	-கையினால்-	மல்கியாவின்
	H4853	H1697	H3068	H0413	H3478	H3027	H4401

மல்கியாவைக்கொண்டு யெகோவா இஸ்ரவேலுக்குச் சொன்ன வார்த்தையின் செய்தி.

2	בָּמָּה	וַאֲמַרְתֶּם	יְהוָה	אָמַר	אֶתְכֶם	אָהַבְתִּי		
	எதில்-	உங்கள்-சொன்னீர்கள்	யெகோவா	சொன்னார்	உங்களை	நான்-நேசித்தேன்		
	H4100	H0559	H3068	H0559	H0853	H0157		
	יְהוָה	נְאֻם־	לְיַעֲקֹב	עֵשָׂו	אָח	הֲלוֹא־	אֲהַבְתָּנוּ	
	யெகோவாவின்	திருவுளம்-	-யாக்கோபுக்கு	ஏசாவு	சகோதரன்	அல்லவா-	நேசித்தீர்	
	H3068	H5002	H3290	H6215	H0251	H3808	H0157	
				יַעֲקֹב׃	אֶת־	וְאֹהַב		
				யாக்கோபை	-ஐ	நான்-நேசித்தேன்		
				H3290	H0853	H0157		

நான் உங்களைச் சிநேகித்தேன் என்று யெகோவா சொல்லுகிறார்; அதற்கு நீங்கள்: எங்களை எப்படிச் சிநேகித்தீர் என்கிறீர்கள்; யெகோவா சொல்லுகிறார்: ஏசா யாக்கோபுக்குச் சகோதரன் அல்லவோ? ஆனாலும் யாக்கோபை நான் சிநேகித்தேன்.

3	שְׁמָמָה	הָרָיו	אֶת־	וְאָשִׂים	שָׂנֵאתִי	עֵשָׂו	וְאֶת־	
	பாழாக	அவன்-மலைகளை	-ஐ	நான்-ஆக்கினேன்	வெறுத்தேன்	ஏசாவை	-ஐயும்	
		H2022	H0853		H8130	H6215	H0853	
			מִדְבָּר׃	לְתַנּוֹת	נַחֲלָתוֹ	וְאֶת־		
			வனாந்தரத்தில்	நரிகளுக்கு	அவன்-சுதந்திரத்தை	-ஐயும்		
				H8568	H5159	H0853		

ஏசாவையோ நான் வெறுத்தேன்; அவனுடைய மலைகளைப் பாழும், அவனுடைய பங்கை வனாந்தரத்திலுள்ள வலுசர்ப்பங்களின் இருப்பிடமாக்கினேன்.

4	וְנִבְנֶה	וְנָשׁוּב	וְנִשְׁנֹו	אֲדֹם	תֹּאמַר	כִּי־		
	கட்டுவோம்	திரும்புவோம்	நாங்கள்-நசுக்கப்பட்டோம்	ஏதோம்	சொல்லும்	என்றாலும்-		
	H1129	H7725	H7567	H0123	H0559			
	יִבְנוּ	וְהֵמָּה	צְבָאוֹת	יְהוָה	אָמַר	כֹּה	חֳרָבוֹת	
	கட்டுவார்கள்	அவர்கள்	சேனைகளின்	யெகோவா	சொன்னார்	இவ்வாறு	பாழடைகளை	
	H1129	H1992		H3068	H0559	H3541	H2723	
	רִשְׁעָה	גְּבוּל	לָהֶם	וְקָרְאוּ	אֶהֱרוֹס	וַאֲנִי		
	தீமையின்	எல்லை	அவர்களுக்கு	அவர்களை-அழைப்பார்கள்	இடிப்பேன்	நானோ		
	H7564	H1366		H7121	H2040	H0589		
	עוֹלָם׃	עַד־	יְהוָה	זָעַם	אֲשֶׁר־	וְהָעָם		
	நித்தியமாக	-வரை	யெகோவா	கோபம்-கொண்டார்	அவர்கள்-மேல்	-கும்-ஜனங்கள்		
	H5769	H5704	H3068	H2194				

ஏதோமியர்கள்: நாம் ஒடுக்கப்பட்டோம்: ஆனாலும் பாழானவைகளைத் திரும்பக் கட்டுவோம் என்று சொல்லுகிறார்கள்; அதற்குக் யெகோவா: அவர்கள் கட்டுவார்கள், நான் இடிப்பேன், அவர்கள் துன்மார்க்கத்தின் எல்லையென்றும், என்றைக்கும் யெகோவாவுடைய கோபத்திற்குள்ளான மக்களென்றும் சொல்லப்படுவார்கள் என்கிறார்.

5

מֵעַל	יְהוָה	יִגְדַּל	תֹּאמְרוּ	וְאַתֶּם	תִּרְאֶינָה	וְעֵינֵיכֶם
-மேலாக	யெகோவா	மகிமைப்படுவார்	சொல்வீர்கள்	உங்கள்	காணும்	உங்கள்-கண்கள்
	H3068	H1431	H0559		H7200	

יִשְׂרָאֵל׃	לִגְבוּל
இஸ்ரேலின்	-எல்லையில்
H3478	H1366

இதை உங்கள் கண்கள் காணும். அப்பொழுது நீங்கள்: யெகோவா இஸ்ரவேலுடைய எல்லை தாண்டி மகிமைப்படுத்தப்படுவார் என்பீர்கள்.

6

וְאִם־	אֲדֹנָיו	וְעֶבֶד	אָב	יְכַבֵּד	בֵּן
-உம்-	அவன்-எஜமானை	-கும்-அடிமை	தகப்பனை	மகிமைப்படுத்துவான்	மகன்
	H0113	H5650	H0001	H3513	

מוֹרָאִי	אַיֵּה	אָנִי	אֲדוֹנִים	וְאִם־	כְּבוֹדִי	אַיֵּה	אֲנִי	אָב
நான்-பயம்	எங்கே	நான்	எஜமானர்கள்	-உம்-	நான்-மகிமை	எங்கே	நான்	தகப்பன்
	H0346	H0589	H0113		H3519	H0346	H0589	H0001

הַכֹּהֲנִים	לָכֶם	צְבָאוֹת	יְהוָה	אָמַר
-ஆசாரியர்களே	உங்களுக்கு	சேனைகளின்	யெகோவா	சொன்னார்
H3548			H3068	H0559

בָּמָּה	וַאֲמַרְתֶּם	שְׁמִי	בּוֹזֵי	
எதில்-	உங்கள்-சொன்னீர்கள்	நான்-பெயரை	அலட்சியம்-செய்பவர்களே	
H4100	H0559	H8034	H0959	

שְׁמֶךָ׃	אֶת־	בָּזִינוּ
உம்-பெயரை	-ஐ	அலட்சியம்-செய்தோம்
H8034	H0853	H0959

மகன் தன் தகப்பனையும், வேலைக்காரன் தன் எஜமானையும் கனப்படுத்துகிறார்களே; நான் தகப்பனானால் எனக்குரிய கனம் எங்கே? நான் எஜமானானால் எனக்குப் பயப்படும் பயம் எங்கே என்று சேனைகளின் யெகோவா தமது நாமத்தை அசட்டைசெய்கிற ஆசாரியர்களாகிய உங்களைக் கேட்கிறார்; அதற்கு நீங்கள்: உமது நாமத்தை எதினாலே அசட்டை செய்தோம் என்கிறீர்கள்.

7

מְגֹאָל	לֶחֶם	מִזְבְּחִי	עַל־	מַגִּישִׁים
தீட்டுப்பட்ட	அப்பத்தை	நான்-பலிபீடத்தில்	-மேல்-	அர்ப்பிப்பவர்கள்
H1351	H3899	H4196		H5066

שֻׁלְחָן	בֶּאֱמָרְכֶם	גֵּאַלְתֶּנוּךָ	בָּמָּה	וַאֲמַרְתֶּם
மேஜை	உங்கள்-சொல்லுதலில்	தீட்டுப்படுத்தினீர்	எதில்-	உங்கள்-சொன்னீர்கள்
H7979	H0559	H1351	H4100	H0559

הוּא׃	נִבְזֶה	יְהוָה
அது	அலட்சியம்-செய்யப்பட்டது	யெகோவாவின்
H1931	H0959	H3068

என் பீடத்தின்மேல் அசுத்தமான அப்பத்தைப் படைக்கிறதினாலேயே; ஆனாலும் உம்மை எதினாலே அசுத்தப்படுத்தினோம் என்கிறீர்கள்; யெகோவாவுடைய பந்தி முக்கியமல்ல என்று நீங்கள் சொல்லுகிறதினாலேயே.

וְכִי רָע אֵין לִזְבֹּחַ עִוֵּר תַּגִּשׁוּן וְכִי־ 8
-உம்- தீமை இல்லை பலியிட குருடானதை நீங்கள்-அர்ப்பிக்கும்போது -உம்-
H0369 H2076 H5787 H5066

רָע אֵין וְחֹלֶה פִּסֵּחַ תַּגִּישׁוּ
தீமை இல்லை -கும்-நோயுள்ளதை நொண்டியதை நீங்கள்-அர்ப்பிக்கும்போது
H0369 H6455 H5066

אֲוֹ הֲיִרְצֶהָּ לְפֶחָתֶךָ נָא הַקְרִיבֻהוּ
அல்லது அவர்-உங்களை-ஏற்றுக்கொள்வாரா உம்-ஆளுநருக்கு தயவுசெய்து அர்ப்பியுங்கள்
H7521 H6346 H4994 H7126

:צְבָאוֹת יְהוָה אָמַר פָּנֶיךָ הֲיִשָּׂא
சேனைகளின் யெகோவா சொன்னார் உம்-முகத்தை அவர்-எடுப்பாரா
H3068 H0559 H6440 H5375

நீங்கள் கண் ஊனமானதைப் பலியிடக்கொண்டுவந்தாலும் அது பொல்லாப்பல்ல, நீங்கள் காலூனமானதையும், வியாதியுள்ளதையும் கொண்டுவந்தாலும் அது பொல்லாப்பல்ல என்கிறீர்களே; அதை நீ உன் அதிகாரிக்குச் செலுத்து, அவன் உன்மேல் பிரியமாயிருப்பானோ? உன் முகத்தைப் பார்ப்பானோ என்று சேனைகளின் யெகோவா கேட்கிறார்.

אֶל פְּנֵי־ נָא חַלּוּ־ וְעַתָּה 9
தேவனின் முகத்தை- தயவுசெய்து மன்றாடுங்கள்- -உம்-இப்போது
H0410 H6440 H4994 H6258

הֲיִשָּׂא זֹאת הָיְתָה מִיֶּדְכֶם וְיֵחָנֵנוּ
அவர்-எடுப்பாரா இது ஆயிற்று உங்கள்-கையிலிருந்து அவர்-இரக்கம்-காட்டுவார்
H5375 H2063 H1961 H3027

:צְבָאוֹת יְהוָה אָמַר פָּנִים מִכֶּם
சேனைகளின் யெகோவா சொன்னார் முகங்களை உங்களிடமிருந்து
H3068 H0559 H6440

இப்போதும் தேவனுடைய சமுகத்தை நோக்கிக் கெஞ்சுங்கள்; அப்பொழுது நம்மேல் இரங்குவார்; இது உங்களாலே வந்த காரியம்; அவர் உங்களை அங்கீகரிப்பாரோ என்று சேனைகளின் யெகோவா கேட்கிறார்.

תָּאִירוּ וְלֹא־ דְלָתַיִם וְיִסְגֹּר בָּכֶם גַּם־ מִי 10
எரியமாட்டீர்கள் -உம்-இல்லை- கதவுகளை -கும்-மூடுவான் உங்களில் கூட- யார்
H0215 H3808 H5462 H1571 H4310

אָמַר בָּכֶם חֵפֶץ לִי אֵין־ חִנָּם מִזְבְּחִי
சொன்னார் உங்களில் விருப்பம் நானுக்கு இல்லை- வீணாக நான்-பலிபீடத்தை
H0559 H2656 H3808 H2600 H4196

אֶרְצֶה לֹא־ וּמִנְחָה צְבָאוֹת יְהוָה
நான்-ஏற்றுக்கொள்வேன் இல்லை- -கும்-காணிக்கையை சேனைகளின் யெகோவா
H7521 H3808 H4503 H3068

:מִיֶּדְכֶם
உங்கள்-கையிலிருந்து
H3027

உங்களில் எவன் கூலிவாங்காமல் கதவுகளைப் பூட்டுவான்; என் பலிபீடத்தின்மேல் நெருப்பைக் கூலிவாங்காமல் கொளுத்தவுமாட்டீர்கள்; உங்கள்மேல் எனக்குப் பிரியமில்லையென்று சேனைகளின் யெகோவா சொல்லுகிறார்; உங்கள் கைகளிலுள்ள காணிக்கை எனக்கு உகந்ததல்ல.

11

מְבוֹאוֹ וְעַד־ מְמִזְרַח־ שְׁמֶשׁ כִּי
அதன்-அஸ்தமனம் -வரையில்- அஸ்தமனம் சூரியன்-உதயத்திலிருந்து- எனெனில்
H3996 H5704 H8121 H4217

מְקֻטָּר מְקוֹם וּבְכָל־ בַּגּוֹיִם שְׁמִי גָּדוֹל
தூபம் இடத்திலும் -கும்-எல்லா- -ஜாதிகளிடையில் நான்-பெயர் பெரியது
H4725 H3605 H8034

גָּדוֹל כִּי־ טְהוֹרָה וּמִנְחָה לִשְׁמִי מְגֻשׁ
பெரியது எனெனில்- தூய்மையான -கும்-காணிக்கை நான்-பெயருக்கு அர்ப்பிக்கப்படுத்தி
H2889 H4503 H8034 H5066

צְבָאוֹת׃ יְהוָה אָמַר בַּגּוֹיִם שְׁמִי
சேனைகளின் யெகோவா சொன்னார் -ஜாதிகளிடையில் நான்-பெயர்
H3068 H0559 H8034

சூரியன் உதிக்கும் திசை தொடங்கி, அது மறையும் திசைவரைக்கும், என் நாமம் தேசங்களுக்குள்ளே மிகவும் உயர்ந்திருக்கும்; எல்லா இடங்களிலும் என் நாமத்திற்குத் தூபமும் சுத்தமான காணிக்கையும் செலுத்தப்படும்; என் நாமம் தேசங்களுக்குள்ளே மிகவும் உயர்ந்திருக்கும் என்று சேனைகளின் யெகோவா சொல்லுகிறார்.

12

אֲדֹנָי שֻׁלְחַן בֶּאֱמָרְכֶם אוֹתוֹ מְחֻלָּלִים וְאַתֶּם
ஆண்டவரின் மேஜை உங்கள்-சொல்லுதலில் அதை தீட்டுப்படுத்துபவர்கள் உங்களோ
H0136 H7979 H0559 H0853

אָכְלוֹ׃ נִבְזֶה נִיבוֹ וְ הוּא מְגֻאָל
அதன்-உணவு அலட்சியம்-செய்யப்பட்டது -கும்-அதன்-கனி அது தீட்டுப்பட்டது
H0400 H0959 H1931 H1351

நீங்களோ யெகோவாவுடைய பந்தி அசுத்தமானது என்றும், அதின் ஆகாரமாகிய அதின் பலன் அற்பமானது என்றும் சொல்லுகிறதினாலே, என் நாமத்தைப் பரிசுத்தக் குலைச்சலாக்குகிறீர்கள்.

13

אָמַר אוֹתוֹ וְהִפַּחְתֶּם מַתְלָאָה הִנֵּה וַאֲמַרְתֶּם
சொன்னார் அதை -கும்-நீங்கள்-துப்பினீர்கள் சலிப்பு இதோ உங்கள்-சொன்னீர்கள்
H0559 H0853 H5301 H4972 H2009 H0559

גָּזוּל וַהֲבֵאתֶם צְבָאוֹת יְהוָה
கொள்ளையடிக்கப்பட்டதை -கும்-நீங்கள்-கொண்டுவந்தீர்கள் சேனைகளின் யெகோவா
H1497 H0935 H3068

וַהֲבֵאתֶם הַחוֹלָה אֶת־ וְאֶת־ הַפִּסֵּחַ אֶת־ וְאֶת־
-கும்-நீங்கள்-கொண்டுவந்தீர்கள் -கும்-நோயுள்ளதை -ஐயும் -கும்-நொண்டியதை -ஐயும்
H0935 H0853 H6455 H0853

מִיֶּדְכֶם אוֹתָהּ הַאֶרְצֶה הַמִּנְחָה אֶת־
உங்கள்-கையிலிருந்து அதை நான்-ஏற்றுக்கொள்வேனா -கும்-காணிக்கையை -ஐ
H3027 H0853 H7521 H4503 H0853

ס יְהוָה׃ אָמַר
§ யெகோவா சொன்னார்
H3068 H0559

இதோ, இது எவ்வளவு வருத்தமென்று சொல்லி, அதை ஒரு இழிவாகப் பேசி, கிழிக்கப்பட்டதையும் கால் ஊனமானதையும், வியாதியுள்ளதையும் கொண்டுவந்து காணிக்கையாகச் செலுத்துகிறீர்கள் என்று சேனைகளின் யெகோவா சொல்லுகிறார்; அதை உங்கள் கைகளில் அங்கீகரித்துக்கொள்வேனோ என்று யெகோவா கேட்கிறார்.

זָכָר	בְּעֶדְרוֹ	וְיֵשׁ	נוֹכֵל	וְאָרוּר	14
ஆண்	அவன்-மந்தையில்	-கும்-உண்டு	வஞ்சகன்	-கும்-சபிக்கப்பட்டவன்	
H2145	H5739	H3426	H5230	H0779	

כִּי	לַאדֹנָי	מָשְׁחָת	וְזֹבֵחַ	וְנִדָּר
எனெனில்	-ஆண்டவருக்கு	குறையுள்ளதை	-கும்-பலியிடுபவன்	-கும்-நேர்ந்து-செய்பவன்
	H0136	H7843	H2076	H5087

וּשְׁמִי	צְבָאוֹת	יְהוָה	אָמַר	אָנִי	גָּדוֹל	מֶלֶךְ
-கும்-நான்-பெயர்	சேனைகளின்	யெகோவா	சொன்னார்	நான்	பெரியவன்	அரசன்
H8034		H3068	H0559	H0589		H4428

בַּגּוֹיִם׃	נוֹרָא
-ஜாதிகளிடையில்	பயங்கரமானது
	H3372

தன் மந்தையில் கடா இருக்கும்போது கெட்டுப்போனதை ஆண்டவருக்கு பொருத்தனை செய்துகொண்டு பலியிடுகிற வஞ்சகன் சபிக்கப்பட்டவன்; என் நாமம் தேசங்களுக்குள்ளே பயங்கரமாயிருக்கும்; நான் மிக உயர்ந்த ராஜா என்று சேனைகளின் யெகோவா சொல்லுகிறார்.

Chapter 2

הַכֹּהֲנִים׃	הַזֹּאת	הַמִּצְוָה	אֲלֵיכֶם	וְעַתָּה	1
-ஆசாரியர்களே	-இந்த	-கட்டளை	உங்களுக்கு	-உம்-இப்போது	
H3548	H2063	H4687	H0413	H6258	

இப்போதும் ஆசாரியர்களே, இந்தக் கட்டளை உங்களுக்குரியது.

תָּשִׂימוּ	לֹא	וְאִם־	תִּשְׁמְעוּ	לָא	אִם־	2
நீங்கள்-வைப்பீர்களானால்	இல்லை	-உம்-	நீங்கள்-கேள்பீர்களானால்	இல்லை	உம்-	
	H3808		H8085	H3808		

יְהוָה	אָמַר	לִשְׁמִי	כָּבוֹד	לָתֶת	לֵב	עַל־
யெகோவா	சொன்னார்	நான்-பெயருக்கு	மகிமையை	கொடுக்க	இருதயத்தில்	-மேல்-
H3068	H0559	H8034	H3519	H5414		

אֶת־	וְאֶרֹתִי	הַמְּאֵרָה	אֶת־	בָּכֶם	וְשִׁלַּחְתִּי	צְבָאוֹת
-ஐ	நான்-சபிப்பேன்	-சாபத்தை	-ஐ	உங்கள்-மேல்	நான்-அனுப்புவேன்	சேனைகளின்
H0853	H0779	H3994	H0853		H7971	

כִּי	אֲרוֹתִיהָ	וְגַם	בִּרְכוֹתֵיכֶם
எனெனில்	நான்-சபித்தேன்-அதை	-கும்-மெய்யாகவே	உங்கள்-ஆசீர்வாதங்களை
	H0779	H1571	H1293

לֵב׃	עַל־	שָׂמִים	אֵינְכֶם
இருதயத்தில்	-மேல்-	வைப்பவர்கள்	நீங்கள்-இல்லை
			H0369

நீங்கள் கேட்காமலும் என் நாமத்திற்கு மகிமையைச் செலுத்தும்படி இதைச் சிந்திக்காமலும் இருந்தால், நான் உங்களுக்குள்ளே சாபத்தை அனுப்பி, உங்களுடைய ஆசீர்வாதங்களையும் சாபமாக்குவேன்; ஆம், நீங்கள் அதைச் சிந்திக்காமற்போனதால் அவைகளைச் சபித்தேன் என்று சேனைகளின் யெகோவா சொல்லுகிறார்.

3

וְזֵרִיתִי	הַזֶּרַע	אֶת־	לָכֶם	גֹּעֵר	הִנְנִי
நான்-தூவுவேன்	-விதையை	-ஐ	உங்களுக்கு	நான்-கடிந்துகொள்வேன்	இதோ
H2219	H2233	H0853		H1605	H2009

חַגֵּיכֶם	פֶּרֶשׁ	פְּנֵיכֶם	עַל־	פֶּרֶשׁ	
உங்கள்-பண்டிகைகளின்	சாணத்தை	உங்கள்-முகங்களில்	-மேல்-	சாணத்தை	
H2282	H6569	H6440		H6569	

:אֲלֵיו	אֶתְכֶם	וְנָשָׂא
அதனிடம்	உங்களை	-கும்-எடுத்துச்செல்வான்
H0413	H0853	H5375

இதோ, நான் உங்களுடைய பயிரைக் கெடுத்து, உங்கள் பண்டிகைகளின் சாணியையே உங்கள் முகங்களில் இறைப்பேன்; அதனோடுகூட நீங்களும் தள்ளுபடியாவீர்கள்.

4

הַזֹּאת	הַמִּצְוָה	אֵת	אֲלֵיכֶם	שִׁלַּחְתִּי	כִּי	וִידַעְתֶּם
-இந்த	-கட்டளை	-ஐ	உங்களுக்கு	நான்-அனுப்பினேன்	என்று	நீங்கள்-அறிவீர்கள்
H2063	H4687	H0853	H0413	H7971		H3045

יְהוָה	אָמַר	לֵוִי	אֶת־	בְּרִיתִי	לִהְיוֹת
யெகோவா	சொன்னார்	லேவியோடு	-உடன்-	நான்-உடன்படிக்கை	ஆகும்படியாக
H3068	H0559	H3878	H0854	H1285	H1961

:צְבָאוֹת
சேனைகளின்

லேவியுடன்செய்த என் உடன்படிக்கை நிலைத்திருக்கும்படிக்கு இந்தக் கட்டளையை உங்களிடத்திற்கு அனுப்பினேன் என்கிறதை அப்பொழுது அறிந்துகொள்வீர்கள் என்று சேனைகளின் யெகோவா சொல்லுகிறார்.

5

וְאֶתְּנֵם־	וְהַשָּׁלוֹם	הַחַיִּים	אִתּוֹ	הָיְתָה	וּבְרִיתִי	
நான்-கொடுத்தேன்-	-கும்-சமாதானம்	-ஜீவன்	அவனோடு	ஆயிற்று	நான்-உடன்படிக்கை	
H5414	H7965		H0854	H1961	H1285	

שְׁמִי	וּמִפְנֵי	וַיִּירָאֵנִי	מוֹרָא	לוֹ
நான்-பெயரின்	-கும்-முன்னிலையில்-	அவன்-பயந்தான்-நானை	பயமாக	அவனுக்கு
H8034	H6440	H3372		

:הוּא	נִחַת
அவன்	அஞ்சினான்
H1931	H2865

அவனோடே செய்த என் உடன்படிக்கை ஜீவனும் சமாதானமுமாக இருந்தது; அவன் எனக்குப் பயப்படும் பயத்தோடே இருக்கவேண்டுமென்று, இவைகளை அவனுக்குக் கட்டளையிட்டேன்; அப்படியே அவன் என் நாமத்திற்குப் பயந்தும் இருந்தான்.

6

נִמְצָא	לֹא־	וְעַוְלָה	בְּפִיהוּ	הָיְתָה	אֱמֶת	תּוֹרַת
காணப்பட்டது	இல்லை-	-கும்-அநீதி	அவன்-வாயில்	ஆயிற்று	சத்தியம்	வேதநேரியின்
H4672	H3808		H6310	H1961	H0571	H8451

וְרַבִּים	אִתִּי	הָלַךְ	וּבְמִישׁוֹר	בְּשָׁלוֹם	בִּשְׂפָתָיו	
-கும்-அநேகரை	நானோடு	நடந்தான்	-கும்-நேர்மையில்	சமாதானத்தில்	அவன்-உதடுகளில்	
	H0854	H1980	H4334	H7965	H8193	

:מֵעָוֹן	הֵשִׁיב
அக்கிரமத்திலிருந்து	திருப்பினான்
H5771	H7725

சத்தியவேதம் அவன் வாயில் இருந்தது; அவனுடைய உதடுகளில் அநியாயம் காணப்படவில்லை; அவன் என்னோடே சமாதானமும் யதார்த்தமுமாக வாழ்ந்து, அநேகரை அக்கிரமத்தினின்று திருப்பினான்.

7

וְתוֹרָה	דַּעַת	יִשְׁמְרוּ־	כֹהֵן	שִׂפְתֵי	כִּי־	
-கும்-வேதநேரியை	அறிவை	காக்கும்-	ஆசாரியனின்	உதடுகள்-	எனெனில்-	
H8451	H1847	H8104	H3548	H8193		

צְבָאוֹת	יְהוָה־	מַלְאַךְ	כִּי	מִפִּיהוּ	יְבַקְשׁוּ	
சேனைகளின்	யெகோவாவின்-	தூதன்	எனெனில்	அவன்-வாயிலிருந்து	தேடுவார்கள்	
	H3068	H4397		H6310	H1245	

הֽוּא׃
அவன்
H1931

ஆசாரியனுடைய உதடுகள் அறிவைக் காக்கவேண்டும்; வேதத்தை அவன் வாயிலே தேடுவார்களே; அவன் சேனைகளுடைய யெகோவாவின் தூதன்.

8

רַבִּים	הִכְשַׁלְתֶּם	הַדֶּרֶךְ	מִן־	סַרְתֶּם	וְאַתֶּם	
அநேகரை	நீங்கள்-இடறினீர்கள்	-வழியிலிருந்து	-இலிருந்து-	விலகினீர்கள்	உங்களோ	
	H3782	H1870		H5493		

אָמַר	הַלֵּוִי	בְּרִית	שִׁחַתֶּם	בַּתּוֹרָה	
சொன்னார்	-லேவியின்	உடன்படிக்கையை	நீங்கள்-கெடுத்தீர்கள்	-வேதநேரியில்	
H0559	H3878	H1285	H7843	H8451	

צְבָאוֹת׃	יְהוָה
சேனைகளின்	யெகோவா
	H3068

நீங்களோ வழியைவிட்டு விலகி, அநேகரை வேதத்தைக்குறித்து இடறச்செய்தீர்கள்; லேவியின் உடன்படிக்கையைக் கெடுத்துப்போட்டீர்கள் என்று சேனைகளின் யெகோவா சொல்லுகிறார்.

9

נִבְזִים	אֶתְכֶם	נָתַתִּי	אֲנִי	וְגַם־	
அலட்சியம்-செய்யப்பட்டவர்களாக	உங்களை	ஆக்கினேன்	நான்	-கும்-மெய்யாகவே-	
H0959	H0853	H5414	H0589	H1571	

אֵינְכֶם	אֲשֶׁר	כְּפִי	הָעָם	לְכָל־	וּשְׁפָלִים	
நீங்கள்-இல்லை	அவர்கள்	-படியே	-ஜனங்களுக்கு	எல்லா-	-கும்-தாழ்ந்தவர்களாக	
H0369		H6310		H3605	H8217	

פָּנִים	וְנֹשְׂאִים	דְּרָכַי	אֶת־	שֹׁמְרִים
முகங்களை	-கும்-பட்சபாதம்-காட்டுபவர்கள்	நான்-வழிகளை	-ஐ	காக்பவர்கள்
H6440	H5375	H1870	H0853	H8104

פ	בַּתּוֹרָה׃
§	-வேதநேரியில்
	H8451

நீங்கள் என் வழிகளைக் கைக்கொள்ளாமல் வேதத்தைக்குறித்துப் பட்சபாதம்செய்ததினால் நானும் உங்களை எல்லா மக்களுக்கு முன்பாகவும் அற்பமானவர்களும் இழிவானவர்களுமாக்கினேன்.

10

אֶחָד	אֵל	הֲלוֹא	לְכֻלָּנוּ	אֶחָד	אָב	הֲלוֹא
ஒருவன்	தேவன்	அல்லவா	நம்-எல்லோருக்கும்	ஒருவன்	தகப்பன்	அல்லவா
H0259	H0410	H3808	H3605	H0259	H0001	H3808

אִישׁ	נִבְגַּד	מַדּוּעַ	בְּרָאָנוּ	
மனிதன்	நாம்-வஞ்சனை-செய்கிறோம்	எதற்காக	நம்மை-சிருஷ்டித்தார்	
H0376	H0898	H4069		

אֲבֹתֵינוּ׃	בְּרִית	לְחַלֵּל	בְּאָחִיו
நம்-பிதாக்களின்	உடன்படிக்கையை	தீட்டுப்படுத்த	அவன்-சகோதரனிடம்
H0001	H1285		H0251

நம்மெல்லோருக்கும் ஒரே பிதா இல்லையோ? ஒரே தேவன் நம்மை உருவாக்கவில்லையோ? நாம் நம்முடைய முற்பிதாக்களின் உடன்படிக்கையைப் பரிசுத்தக்குலைச்சலாக்கி, அவனவன் தன்தன் சகோதரனுக்கு ஏன் துரோகம் செய்யவேண்டும்?

11

בְּיִשְׂרָאֵל	נֶעֱשְׂתָה	וְתוֹעֵבָה	יְהוּדָה	בָּגְדָה
இஸ்ரேலில்	செய்யப்பட்டது	-கும்-அருவருப்பு	யூதா	வஞ்சனை-செய்தது
H3478		H8441	H3063	H0898

יְהוָה	קֹדֶשׁ	יְהוּדָה	חִלֵּל	וְכִי	וּבִירוּשָׁלָ͏ִם
யெகோவாவின்	பரிசுத்தத்தை	யூதா	தீட்டுப்படுத்தினான்	எனெனில்	-கும்-எருசலேமில்
H3068	H6944	H3063			H3389

נֵכָר׃	אֵל	בַּת־	וּבָעַל	אָהֵב	אֲשֶׁר
அந்நியனின்	தேவனின்	மகளை-	-கும்-மணந்தான்	நேசித்தார்	அவர்
H5236	H0410	H1323	H1166	H0157	

யூதா மக்கள் துரோகம் செய்தார்கள்; இஸ்ரவேலிலும் எருசலேமிலும் அருவருப்பான காரியம் செய்யப்பட்டது; யெகோவா சிநேகிக்கிற பரிசுத்தத்தை யூதா மக்கள் பரிசுத்தக்குலைச்சலாக்கி அந்நிய தேவதையின் மகள்களை திருமணம்செய்தார்கள்.

12

עֵר	יַעֲנֶּנּוּ	אֲשֶׁר	לְאִישׁ	יְהוָה	יַכְרֵת
விழிப்பவனை	அதை-செய்பவனை	அவன்	-மனிதனுக்கு	யெகோவா	வெட்டுவார்
H5782			H0376	H3068	H3772

וּמַגִּישׁ	יַעֲקֹב	מֵאָהֳלֵי	וְע�ֹנֶּה
-கும்-அர்ப்பிப்பவனை	யாக்கோபின்	கூடாரங்களிலிருந்து	-கும்-பதிலளிப்பவனை
H5066	H3290	H0168	

פ	צְבָאוֹת׃	לַיהוָה	מִנְחָה
§	சேனைகளின்	-யெகோவாவுக்கு	காணிக்கையை
		H3068	H4503

இப்படிச் செய்கிறவன் எவனோ, அவன் காவல்காக்கிறவனாக இருந்தாலும், உத்திரவு கொடுக்கிறவனாக இருந்தாலும், சேனைகளின் யெகோவாவுக்குக் காணிக்கை செலுத்துகிறவனாக இருந்தாலும், அவனை யாக்கோபின் கூடாரங்களில் இல்லாமல் யெகோவா அழிப்பார்.

13

אֶת־	דִּמְעָה	כַסּוֹת	תַּעֲשׂוּ	שֵׁנִית	וְזֹאת	
-ஐ	கண்ணீரினால்	மூடுதல்	நீங்கள்-செய்வீர்கள்	இரண்டாவதாக	-கும்-இதை	
H0853	H1832	H3680		H8145	H2063	

עוֹד	מֵאֵין	וַאֲנָקָה	בְּכִי	יְהוָה	מִזְבַּח
இனி	இல்லதிருந்து	-கும்-புலம்பலினால்	அழுகையினால்	யெகோவாவின்	பலிபீடத்தை
H5750	H0369	H0603	H1065	H3068	H4196

מִיֶּדְכֶם׃	רָצוֹן	וְלָקַחַת	הַמִּנְחָה	אֶל־	פְּנוֹת
உங்கள்-கையிலிருந்து	பிரியத்தை	-கும்-எடுத்தல்	-காணிக்கையை	-நோக்கி-	நோக்குதல்
H3027	H7522	H3947	H4503	H0413	H6437

நீங்கள் இரண்டாவது முறையும் இதைச் செய்து, யெகோவாவுடைய பீடத்தைக் கண்ணீரினாலும் அழுகையினாலும் பெருமூச்சினாலும் நிரப்புகிறீர்கள்; ஆகையால், அவர் இனிக் காணிக்கையை மதிக்கமாட்டார், அதை உங்கள் கைகளில் பிரியமாக ஏற்றுக்கொள்ளவுமாட்டார்.

14 וַאֲמַרְתֶּם עַל־מֶה עַל־כִּי יְהוָה
உங்கள்-சொன்னீர்கள் -மேல்- எதற்காக -மேல்- எனெனில்- யெகோவா
H0559 H0559 H4100 H0559 H3068

הֵעִיד בֵּינְךָ וּבֵין אֵשֶׁת נְעוּרֶיךָ אֲשֶׁר
சாட்சியாக-இருந்தார் உனக்கும் -கும்-இடையில்- மனைவியை உன்-இளமையின் அவள்
H0996 H0996 H0802

וְאֶשֶׁת חֶבְרָתְךָ וְהִיא בָּגַדְתָּה בָּהּ אַתָּה
-கும்-மனைவி உன்-தோழி -கும்-அவள் அவளிடம் வஞ்சனை-செய்தாய் நீ
H0802 H2278 H1931 H0898

׃בְּרִיתֶךָ
உன்-உடன்படிக்கையின்
H1285

ஏன் என்று கேட்கிறீர்கள்; யெகோவா உனக்கும் உன் இளவயதின் மனைவிக்கும் சாட்சியாயிருக்கிறார்; உன் தோழியும் உன் உடன்படிக்கையின் மனைவியுமாகிய அவளுக்கு நீ துரோகம் செய்தாயே.

15 וְלֹא־אֶחָד עָשָׂה וּשְׁאָר רוּחַ לוֹ
-உம்-இல்லையா- ஒருவன் உண்டாக்கினாரா -கும்-மீதியான ஆவியை அவருக்கு
H3808 H0259 H7605 H7307

וּמָה הָאֶחָד מְבַקֵּשׁ זֶרַע אֱלֹהִים
-கும்-என்ன -ஒருவன் தேடுகிறான் விதையை தேவனின்
H4100 H0259 H1245 H2233 H0430

וּבְאֵשֶׁת בְּרוּחֲכֶם וְנִשְׁמַרְתֶּם
-கும்-மனைவியிடம்- உங்கள்-ஆவியில் -கும்-நீங்கள்-காத்துக்கொள்ளுங்கள்
H0802 H7307 H8104

׃יִבְגֹּד נְעוּרֶיךָ אַל־
வஞ்சனை-செய்யவேண்டாம் வேண்டாம்- உன்-இளமையின்
H0898 H0408

அவர் ஒருவனையல்லவா படைத்தார்? ஆவி அவரிடத்தில் பரிபூரணமாயிருந்ததே, பின்பு ஏன் ஒருவனைப் படைத்தார்? தேவபக்தியுள்ள சந்ததியைப் பெறும்படிதானே. ஆகையால் ஒருவனும் தன் இளவயதின் மனைவிக்குத் துரோகம் செய்யாமல், உங்கள் ஆவியைக்குறித்து எச்சரிக்கையாயிருங்கள்.

16 כִּי־שָׂנֵא שַׁלַּח אָמַר יְהוָה אֱלֹהֵי
எனெனில்- வெறுக்கிறார் விவாகரத்தை சொன்னார் யெகோவா தேவனின்
H3068 H0430 H7971 H8130 H0559 H3068 H0430

וְכִסֶּה חָמָס עַל־לְבוּשׁוֹ אָמַר
-கும்-மூடுகிறான் கொடுமையை -மேல்- அவன்-உடையின் சொன்னார்
H3680 H2555 H3830 H0559

וְנִשְׁמַרְתֶּם בְּרוּחֲכֶם בִּגְדָתוֹ אִישׂ יִשְׂרָאֵל
-கும்-நீங்கள்-காத்துக்கொள்ளுங்கள் உங்கள்-ஆவியில் இஸ்ரேலின்
H8104 H7307 H3478

׃תִּבְגֹּדוּ וְלֹא ס יְהוָה צְבָאוֹת
வஞ்சனை-செய்யுங்கள் -உம்-இல்லை- § சேனைகளின் யெகோவா
H0898 H3808 H3068

விவாகரத்தை நான் வெறுக்கிறேன் என்று இஸ்ரவேலின் தேவனாகிய யெகோவா சொல்லுகிறார்; அப்படிப்பட்டவன் கொடுமையினால் தன் ஆடையை மூடுகிறான் என்று சேனைகளின் யெகோவா சொல்லுகிறார்; ஆகையால் நீங்கள் துரோகம்செய்யாமல் உங்கள் ஆவியைக்குறித்து எச்சரிக்கையாயிருங்கள்.

17

בִּדְבֵרֵיכֶם	יְהוָה	הוֹגַעְתֶּם				
உங்கள்-வார்த்தைகளினால்	யெகோவாவை	நீங்கள்-சலிப்படையச்-செய்தீர்கள்				
H1697	H3068	H3021				
כָּל־	בְּאָמְרְכֶם	הוֹגָעְנוּ	בַּמָּה	וַאֲמַרְתֶּם		
எல்லா-	உங்கள்-சொல்லுதலில்	சலிப்படையச்-செய்தோம்	எதில்-	உங்கள்-சொன்னீர்கள்		
H3605	H0559	H3021	H4100	H0559		
הַוא	וּבָהֶם	יְהוָה	בְּעֵינֵי	וטוֹב	רָע	עֹשֵׂה
அவர்	-கும்-அவர்களில்	யெகோவாவின்	-கண்களில்-	நல்லது	தீமையை	செய்பவன்
H1931		H3068				

ஆனாலும் அவர் வரும் நாளைத் தாங்கிக்கொள்பவன் யார்? அவர் வெளிப்படும்போது நிலைநிற்பவன் யார்? அவர் புடமிடுகிறவனுடைய நெருப்பைப்போலவும், வண்ணாருடைய சவுக்காரத்தைப்போலவும் இருப்பார்.

				3
כֶּסֶף	וּמְטַהֵר	מְצָרֵף	וְיָשַׁב	
வெள்ளியை	-கும்-சுத்திகரிப்பவனாக	உருக்குபவனாக	-கும்-அவர்-உட்காருவார்	
H3701	H2891	H6884	H3427	

וְזִקַּק	לִבְנֵי־	לֵוִי	וְטִהַר	
-கும்-அவர்-சுத்தமாக்குவார்	மக்களை-	லேவியின்	-கும்-அவர்-சுத்திகரிப்பார்	
H2212	H0853	H3878	H2891	

וְהָיוּ	וְכַכֶּסֶף	כַּזָּהָב	אֹתָם	
-கும்-அவர்கள்-ஆவார்கள்	-கும்-வெள்ளியைப்போல	-பொன்னைப்போல	அவர்களை	
H1961	H3701	H2091	H0853	

בִּצְדָקָה׃	מִנְחָה	מַגִּישֵׁי	לַיהוָה
நீதியில்	காணிக்கையை	அர்ப்பிப்பவர்களாக	-யெகோவாவுக்கு
H6666	H4503	H5066	H3068

அவர் உட்கார்ந்து வெள்ளியைப் புடமிட்டுச் சுத்திகரித்துக் கொண்டிருப்பார்; அவர் லேவியின் சந்ததியைச் சுத்திகரித்து, அவர்கள் யெகோவாவுடையவர்களாக இருப்பதற்காகவும், நீதியாகக் காணிக்கையைச் செலுத்துவதற்காகவும், அவர்களைப் பொன்னைப்போலவும் வெள்ளியைப்போலவும் புடமிடுவார்.

					4
וְעָרְבָה	לַיהוָה	מִנְחַת	יְהוּדָה	וִירוּשָׁלָ͏ִם	
-கும்-இனிமையாக-இருக்கும்	-யெகோவாவுக்கு	காணிக்கை	யூதாவின்	-கும்-எருசலேமின்	
H6149	H3068	H4503	H3063	H3389	

קַדְמֹנִיּוֹת׃	וּכְשָׁנִים	עוֹלָם	כִּימֵי
பண்டையின்	-கும்-ஆண்டுகளைப்போல	பண்டையின்	நாட்களைப்போல
H6931	H8141	H5769	H3117

அப்பொழுது ஆரம்பநாட்களிலும் கடந்த வருடங்களிலும் இருந்ததுபோல, யூதாவின் காணிக்கையும், எருசலேமின் காணிக்கையும் யெகோவாவுக்குப் பிரியமாயிருக்கும்.

					5
עֵד	וְהָיִיתִי	לַמִּשְׁפָּט	אֲלֵיכֶם	וְקָרַבְתִּי	
சாட்சியாக	-கும்-நான்-ஆவேன்	-நீதிதீர்ப்புக்கு	உங்களுக்கு	-கும்-நான்-நெருங்குவேன்	
H5707	H1961	H4941	H0413	H7126	

וּבַמְנָאֲפִים	בְּמְכַשְּׁפִים	מְמַהֵר
-கும்-விபசாரர்களுக்கு-எதிராக	-செய்வினைகாரர்களுக்கு-எதிராக	விரைவான
H5003	H3784	

לַשָּׁקֶר	וּבַנִּשְׁבָּעִים
-பொய்யுக்காக	-கும்-பொய்யாக-ஆணையிடுபவர்களுக்கு-எதிராக
H8267	H7650

אַלְמָנָה	שְׂכִיר	שְׂכַר־	וּבְעֹשְׁקֵי
விதவையின்	கூலியாளின்	கூலியை-	-கும்-அனீதி-செய்பவர்களுக்கு-எதிராக
H0490	H7916	H7939	H6231

וְלֹא	גֵר	וּמַטֵּי־	וְיָתוֹם
-உம்-இல்லை	அந்நியனின்	-கும்-வழி-திருப்புபவர்களுக்கு-எதிராக	-கும்-அனாதையின்
H3808	H1616	H5186	H3490

צְבָאוֹת׃	יְהוָה	אָמַר	יְרֵאוּנִי
சேனைகளின்	யெகோவா	சொன்னார்	நானை-பயந்தவர்கள்
	H3068	H0559	H3372

நான் நியாயத்தீர்ப்பு செய்யும்படி உங்களிடத்தில் வந்து, சூனியக்காரர்களுக்கும், விபசாரக்காரர்களுக்கும், பொய் சத்தியம் செய்கிறவர்களுக்கும், எனக்குப் பயப்படாமல் விதவைகளும், திக்கற்றபிள்ளைகளுமாகிய கூலிக்காரர்களின் கூலியை அபகரித்துக்கொள்ளுகிறவர்களுக்கும், பரதேசிக்கும், அநியாயம் செய்கிறவர்களுக்கும் விரோதமாக முக்கிய சாட்சியாயிருப்பேன் என்று சேனைகளின் யெகோவா சொல்லுகிறார்.

6

בְּנֵי־	וְאַתֶּם	שְׁנֵיתִי	לֹא	יְהוָה	אֲנִי	כִּי
மக்களே-	-கும்-நீங்கள்	மாறினேன்	இல்லை	யெகோவா	நான்	எனெனில்
			H3808	H3068	H0589	

כְּלִיתֶם׃	לֹא	יַעֲקֹב
அழிந்தீர்கள்	இல்லை	யாக்கோபின்
H3615	H3808	H3290

நான் யெகோவா, நான் மாறாதவர்; ஆகையால் யாக்கோபின் மக்களாகிய நீங்கள் நிர்மூலமாகவில்லை.

7

מֵחֻקֵּי	סַרְתֶּם	אֲבֹתֵיכֶם	לְמִימֵי	
நான்-கட்டளைகளிலிருந்து	நீங்கள்-விலகினீர்கள்	உங்கள்-பிதாக்களின்	நாட்களிலிருந்து-	
H2706	H5493	H0001	H3117	

אֲלֵיכֶם	וְאָשׁוּבָה	אֵלַי	שׁוּבוּ	שְׁמַרְתֶּם	וְלֹא
உங்களிடம்	-கும்-நான்-திரும்புவேன்	நானிடம்	திரும்புங்கள்	காத்தீர்கள்	-உம்-இல்லை
H0413	H7725	H0413	H7725	H8104	H3808

נָשׁוּב׃	בַּמֶּה	וַאֲמַרְתֶּם	צְבָאוֹת	יְהוָה	אָמַר
திரும்புவோம்	எதில்-	உங்கள்-சொன்னீர்கள்	சேனைகளின்	யெகோவா	சொன்னார்
H7725	H4100	H0559		H3068	H0559

நீங்கள் உங்கள் முற்பிதாக்களின் நாட்கள் துவங்கி என் கட்டளைகளைக் கைக்கொள்ளாமல், அவைகளைவிட்டு விலகிப்போனீர்கள்; என்னிடத்திற்குத் திரும்புங்கள், அப்பொழுது உங்களிடத்திற்குத் திரும்புவேன் என்று சேனைகளின் யெகோவா சொல்லுகிறார்; நாங்கள் எந்த காரியத்தில் திரும்பவேண்டும் என்கிறீர்கள்.

8

אָתֶּם	כִּי	אֱלֹהִים	אָדָם	הֲיִקְבַּע
நீங்கள்	எனெனில்	தேவனை	மனிதன்	மனிதன்-கொள்ளையடிப்பானா
		H0430	H0120	H6906

קְבַעְנוּךְ	בַּמֶּה	וַאֲמַרְתֶּם	אֹתִי	קֹבְעִים
கொள்ளையடித்தீர்	எதில்-	உங்கள்-சொன்னீர்கள்	நானை	கொள்ளையடிப்பவர்கள்
H6906	H4100	H0559	H0853	H6906

וְהַתְּרוּמָה׃	הַמַּעֲשֵׂר
-கும்-காணிக்கையை	-தசமபாகம்
H8641	H4643

மனிதன் தேவனை ஏமாற்றலாமா? நீங்களோ என்னை ஏமாற்றுகிறீர்கள். எதிலே உம்மை ஏமாற்றினோம் என்கிறீர்கள்? தசமபாகத்திலும் காணிக்கைகளிலும்தானே.

9

אַתֶּם	וְאֹתִי	נֶאֱרָרִים	אַתֶּם	בַּמְאֵרָה	
நீங்கள்	-கும்-நானை	சபிக்கப்படுகிறீர்கள்	நீங்கள்	-சாபத்தினால்	
	H0853	H0779		H3994	

כֻּלְּוֹ׃	הַגּוֹי	קֹבְעִים
முழுமையாக	-ஜாதி	கொள்ளையடிப்பவர்கள்
H3605		H6906

நீங்கள் சபிக்கப்பட்டவர்கள்; மக்களாகிய நீங்கள் எல்லோரும் என்னை ஏமாற்றினீர்கள்.

10 הָאוֹצָר בֵּית אֶל־ הַמַּעֲשֵׂר כָּל־ אֶת־ הָבִיאוּ
-கருவூலத்தில் வீட்டுக்கு -நோக்கி- -தசமபாகத்தை எல்லா- -ஐ கொண்டுவாருங்கள்
H0214 H0413 H4643 H3605 H0853 H0935

בָּזֹאת נָא וּבְחָנuniனִי בְּבֵיתִי טֶרֶף וְיִהְיוּ
இதில் தயவுசெய்து -கும்-சோதியுங்கள்-நானை நான்-வீட்டில் உணவு -கும்-இருக்கட்டும்
H2063 H4994 H0974 H2964 H1961

לָכֶם אֶפְתָּח לֹא אִם־ צְבָאוֹת יְהוָה אָמַר
உங்களுக்கு நான்-திறப்பேன் இல்லை உம்- சேனைகளின் யெகோவா சொன்னார்
H3808 H3068 H0559

בְּרָכָה לָכֶם וַהֲרִיקֹתִי הַשָּׁמַיִם אֲרֻבּוֹת אֶת
ஆசீர்வாதத்தை உங்களுக்கு -கும்-நான்-கொட்டுவேன் -வானத்தின் ஜன்னல்களை -ஐ
H1293 H7324 H8064 H0699 H0853

דָּי׃ בְּלִי־ עַד־
போதுமானது இல்லதிருந்து- -வரை
H1767 H1097 H5704

என் ஆலயத்தில் ஆகாரம் உண்டாயிருக்கும்படி தசமபாகங்களையெல்லாம் பண்டகசாலையிலே கொண்டுவாருங்கள்; அப்பொழுது நான் வானத்தின் மதகுகளைத் திறந்து, இடங்கொள்ளாமற்போகும்வரை உங்கள்மேல் ஆசீர்வாதத்தை பொழியச்செய்யமாட்டேனோவென்று அதினால் என்னைச் சோதித்துப்பாருங்கள் என்று சேனைகளின் யெகோவா சொல்லுகிறார்.

11 יַשְׁחֵת וְלֹא־ בָּאֹכֵל לָכֶם וְגָעַרְתִּי
அழிக்காது -உம்-இல்லை- -தின்பவனை உங்களுக்கு -கும்-நான்-கடிந்துகொள்வேன்
H7843 H3808 H0398 H1605

לָכֶם תְּשַׁכֵּל וְלֹא־ הָאֲדָמָה פְּרִי אֶת־ לָכֶם
உங்களுக்கு கருக்கையாதிருக்கும் -உம்-இல்லை- -நிலத்தின் கனியை -ஐ உங்களுக்கு
H3808 H0127 H6529 H0853

צְבָאוֹת׃ יְהוָה אָמַר בַּשָּׂדֶה הַגֶּפֶן
சேனைகளின் யெகோவா சொன்னார் -வயலில் -திராட்சைக்கொடி
H3068 H0559 H1612

பூமியின் கனியை அழித்துப்போடுகிறவைகளை உங்கள் நிமித்தம் கண்டிப்பேன்; அவைகள் உங்கள் நிலத்தின் பலனை அழிப்பதில்லை, வெளியிலுள்ள திராட்சைக்கொடி பழமில்லாமற்போவதுமில்லை என்று சேனைகளின் யெகோவா சொல்லுகிறார்.

12 כִּי־ הַגּוֹיִם כָּל־ אֶתְכֶם וְאִשְּׁרוּ
எனெனில்- -ஜாதிகள் எல்லா- உங்களை -கும்-பாக்கியமானது-என்பார்கள்
H3605 H0853 H0833

ס צְבָאוֹת׃ יְהוָה אָמַר חֵפֶץ אֶרֶץ אַתֶּם תִּהְיוּ
§ சேனைகளின் யெகோவா சொன்னார் பிரியத்தின் நாடு நீங்கள் நீங்கள்-ஆவீர்கள்
H3068 H0559 H2656 H0776 H1961

அப்பொழுது எல்லா ஜாதிகளும் உங்களைப் பாக்கியவான்கள் என்பார்கள், தேசம் விரும்பப்படத்தக்கதாயிருக்கும் என்று சேனைகளின் யெகோவா சொல்லுகிறார்.

13 יְהוָה אָמַר דִּבְרֵיכֶם עָלַי חָזְקוּ
யெகோவா சொன்னார் உங்கள்-வார்த்தைகள் நானுக்கு-எதிராக வலிமையாயிற்று
H3068 H0559 H1697 H2388

עָלֶיךָ׃ נִדְבַּרְנוּ מַה־ וַאֲמַרְתֶּם
உமக்கு-எதிராக நாங்கள்-பேசினோம் என்ன- உங்கள்-சொன்னீர்கள்
H1696 H4100 H0559

நீங்கள் எனக்கு விரோதமாகப் பேசின பேச்சுகள் கடினமாயிருக்கிறது என்று யெகோவா சொல்லுகிறார்; ஆனாலும் உமக்கு விரோதமாக எதைப் பேசினோம் என்கிறீர்கள்.

14

כִּי	בְּצַע	מַה־	אֱלֹהִים	עֲבֹד	שָׁוְא	אֲמַרְתֶּם
எனெனில்	லாபம்	-கும்-என்ன	தேவனை	சேவிப்பது	வீண்	நீங்கள்-சொன்னீர்கள்
	H1215	H4100	H0430	H5647	H7723	H0559

קֻדַּרְנִית	הָלַכְנוּ	וְכִי	מִשְׁמַרְתּוֹ	שָׁמַרְנוּ
துக்கமாக	நாங்கள்-நடந்தோம்	-கும்-எனெனில்	அவர்-கட்டளையை	நாங்கள்-காத்தோம்
H6941	H1980		H4931	H8104

צְבָאוֹת׃	יְהוָה	מִפְּנֵי
சேனைகளின்	யெகோவா	-முன்னிலையில்-
	H3068	H6440

தேவனைச் சேவிப்பது வீண், அவருடைய கட்டளைகளைக் கைக்கொள்ளுகிறதினாலும், சேனைகளின் யெகோவாவுக்கு முன்பாகத் துக்கித்து நடக்கிறதினாலும் என்ன பயன்?

15

גַּם־	זֵדִים	מְאַשְּׁרִים	אֲנַחְנוּ	וְעַתָּה	
கூட-	அகங்காரிகளை	பாக்கியமானவர்கள்-என்று-சொல்கிறோம்	நாங்கள்	-உம்-இப்போது	
H1571	H2086	H0833	H0587	H6258	

אֱלֹהִים	בָּחֲנוּ	גַּם	רִשְׁעָה	עֹשֵׂי	נִבְנוּ	
தேவனை	சோதித்தார்கள்	கூட	தீமையை	செய்பவர்கள்	கட்டப்படுத்தார்கள்	
H0430	H0974	H1571	H7564		H1129	

וַיְמַלֵּטוּ׃
-கும்-தப்பினார்கள்
H4422

இப்போதும் அகங்காரிகளைப் பாக்கியவான்கள் என்கிறோம்? தீமை செய்கிறவர்கள் திடப்படுகிறார்கள்; அவர்கள் தேவனைப் பரிட்சைபார்த்தாலும் விடுவிக்கப்படுகிறார்களே என்று சொல்லுகிறீர்கள்.

16

אָז	נִדְבְּרוּ	יִרְאֵי	יְהוָה	אִישׁ	אֶת־	
அப்போது	பேசினார்கள்	பயப்படுபவர்கள்	யெகோவாவை	மனிதன்	-உடன்-	
	H1696	H3372	H3068	H0376	H0854	

סֵפֶר	וַיִּכָּתֵב	וַיִּשְׁמַע	יְהוָה	וַיַּקְשֵׁב	רֵעֵהוּ
புத்தகம்	-கும்-எழுதப்பட்டது	-கும்-கேட்டார்	யெகோவா	-கும்-கவனித்தார்	அவன்-தோழனை
	H3789	H8085	H3068	H7181	H7453

יְהוָה	לְיִרְאֵי	לְפָנָיו	זִכָּרוֹן	
யெகோவாவை	பயப்படுபவர்களுக்காக	அவர்-முன்னிலையில்	நினைவின்	
H3068	H3372	H6440	H2146	

שְׁמוֹ׃	וּלְחֹשְׁבֵי
அவர்-பெயரை	-கும்-நினைப்பவர்களுக்காக
H8034	H2803

அப்பொழுது யெகோவாவுக்குப் பயந்தவர்கள் ஒருவரோடொருவர் பேசிக்கொள்வார்கள்; யெகோவா கவனித்துக் கேட்பார்; யெகோவாவுக்குப் பயந்தவர்களுக்காகவும், அவருடைய நாமத்தைத் தியானிக்கிறவர்களுக்காகவும் ஞாபகப்புத்தகம் ஒன்று அவருக்கு முன்பாக எழுதப்பட்டிருக்கிறது.

17

לַיּוֹם	צְבָאוֹת	יְהוָה	אָמַר	לִי	וְהָיוּ	
-நாளில்-	சேனைகளின்	யெகோவா	சொன்னார்	நானுக்கு	-கும்-அவர்கள்-ஆவார்கள்	
H3117		H3068	H0559		H1961	

עֲלֵיהֶם	וְחָמַלְתִּי		סְגֻלָּה	עֹשֶׂה	אֲנִי	אֲשֶׁר
அவர்கள்-மேல்	-கும்-நான்-இரக்கம்-காட்டுவேன்		சொந்தமாக	செய்கிறேன்	நான்	அதில்
	H2550		H5459		H0589	

אֹתוֹ׃	הָעֹבֵד	בְּנוֹ	עַל־	אִישׁ	יַחְמֹל	כְּאֲשֶׁר
அவனை	-சேவிக்கும்	அவன்-மகனை	-மேல்-	மனிதன்	இரக்கம்-காட்டுவானோ	-எவ்வாறு
H0853	H5647			H0376	H2550	

என் செல்வத்தை நான் சேர்க்கும் நாளிலே அவர்கள் என்னுடையவர்களாயிருப்பார்கள் என்று சேனைகளின் யெகோவா சொல்லுகிறார்; ஒரு மனிதன் தனக்கு வேலைசெய்கிற தன்னுடைய மகனுக்கு இரக்கம்காட்டுவதுபோல நான் அவர்களுக்கு இரக்கம்காட்டுவேன்.

18

צַדִּיק	בֵּין	וּרְאִיתֶם	וְשַׁבְתֶּם	
நீதிமானை	-இடையில்-	-கும்-நீங்கள்-காண்பீர்கள்	-கும்-நீங்கள்-திரும்புவீர்கள்	
H6662	H0996	H7200	H7725	

לֹא	לַאֲשֶׁר	אֱלֹהִים	עֹבְדוֹ	בֵּין	לְרָשָׁע
இல்லை	-கும்-அவனை	தேவனை	சேவிப்பவனை	-இடையில்-	-கும்-தீயவனை
H3808		H0430	H5647	H0996	H7563

ס	עֲבָדְוֹ׃
§	சேவித்தவனை
	H5647

அப்பொழுது நீங்கள் நீதிமானுக்கும் துன்மார்க்கனுக்கும், தேவனுக்கு ஊழியம்செய்கிறவனுக்கும், அவருக்கு ஊழியம்செய்யாதவனுக்கும் இருக்கிற வித்தியாசத்தை திரும்பவும் காண்பீர்கள்.

Chapter 4

1

וְהָיוּ	כַּתַּנּוּר	בֹּעֵר	בָּא	הַיּוֹם	הִנֵּה	כִּי־
-கும்-ஆவார்கள்	-அடுப்பைப்போல	எரியும்	வருகிறது	-நாள்	இதோ	எனெனில்-
H1961	H8574		H0935	H3117	H2009	

וְלִהַט	קַשׁ	רִשְׁעָה	עֹשֵׂה	וְכָל־	זֵדִים	כָּל־
-கும்-எரிக்கும்	வைக்கோலாக	தீமையை	செய்பவன்	-கும்-எல்லா-	அகங்காரிகள்	எல்லா-
H3857	H7179	H7564		H3605	H2086	H3605

לֹא־	אֲשֶׁר	צְבָאוֹת	יְהוָה	אָמַר	הַבָּא	הַיּוֹם	אֹתָם
இல்லை-	அது	சேனைகளின்	யெகோவா	சொன்னார்	-வருகிற	-நாள்	அவர்களை
H3808			H3068	H0559	H0935	H3117	H0853

וְעָנָף׃	שֹׁרֶשׁ	לָהֶם	יַעֲזֹב
-கும்-கிளையை	வேரை	அவர்களுக்கு	விடுவாது
H6057	H8328	H1992	

இதோ, சூளையைப்போல எரிகிற நாள் வரும்; அப்பொழுது அகங்காரிகள் யாவரும் அக்கிரமம் செய்கிற அனைவரும் காய்ந்த இலைகளைப்போல இருப்பார்கள்; வரப்போகிற அந்த நாள் அவர்களைச் சுட்டெரிக்கும்; அது அவர்களுக்கு வேரையும் கிளையையும் வைக்காமற்போகும் என்று சேனைகளின் யெகோவா சொல்லுகிறார்.

2

צִדְקָ֑ה	שֶׁ֙מֶשׁ֙	שְׁמִ֣י	יִרְאֵ֔י	לָכֶ֖ם	וְזָרְחָ֤ה
நீதியின்	சூரியன்	நான்-பெயரின்	பயப்படுபவர்களே	உங்களுக்கு	-கும்-உதிக்கும்
H6666	H8121	H8034	H3373		H2224

וּמַרְפֵּ֖א	בִּכְנָפֶ֑יהָ	וְיִצָּאתֶ֕ם	וּפִשְׁתֶּ֖ם	
-கும்-குணமாக்குதல்	அதன்-சிறகுகளில்	-கும்-நீங்கள்-புறப்படுவீர்கள்	-கும்-தாவுவீர்கள்	
H4832	H3671	H3318		

כְּעֻגְלֵ֥י	מַרְבֵֽק׃
-கன்றுக்குட்டிகளைப்போல	தொழுவத்தின்
H5695	H4770

ஆனாலும் என் நாமத்திற்குப் பயந்திருக்கிற உங்கள்மேல் நீதியின் சூரியன் உதிக்கும்; அதின் இறக்கையின்கீழ் ஆரோக்கியம் இருக்கும்; நீங்கள் வெளியே புறப்பட்டுப்போய், கொழுத்த கன்றுகளைப்போல வளருவீர்கள்.

3

אֹ֔פֶר	יִהְיוּ	כִּי־	רְשָׁעִ֗ים	וְעַסּוֹתֶם֙	
சாம்பலாக	அவர்கள்-ஆவார்கள்	எனெனில்-	தீயவர்களை	-கும்-நீங்கள்-மிதிப்பீர்கள்	
H0665	H1961		H7563	H6072	

עֹשֶׂ֖ה	אֲנִ֣י	אֲשֶׁ֑ר	בַּיּ֣וֹם	רַגְלֵיכֶ֔ם	כַּפּוֹת֙	תָּחַ֣ת
செய்கிறேன்	நான்	அதில்	-நாளில்-	உங்கள்-பாதங்களின்	உள்ளங்கால்களின்	-கீழே-
	H0589		H3117	H7272	H3709	H8478

פ	צְבָאֽוֹת׃	יְהוָ֖ה	אָמַ֥ר
§	சேனைகளின்	யெகோவா	சொன்னார்
		H3068	H0559

துன்மார்க்கரை மிதிப்பீர்கள்; நான் இதைச் செய்யும்நாளிலே அவர்கள் உங்கள் உள்ளங்கால்களின் கீழ் சாம்பலாயிருப்பார்கள் என்று சேனைகளின் யெகோவா சொல்லுகிறார்.

4

אֲשֶׁ֨ר	עַבְדִּ֜י	מֹשֶׁ֗ה	תּוֹרַ֤ת	זִכְר֙וּ	
அவனை	நான்-அடிமையின்	மோசேயின்	வேதநேரியை	நினைவுகூருங்கள்	
	H5650	H4872	H8451	H2142	

חֻקִּ֖ים	יִשְׂרָאֵ֑ל	כָּל־	עַל־	בְּחֹרֵב֙	אוֹתָ֔ו	צִוִּ֥יתִי
கட்டளைகளை	இஸ்ரேலுக்கு	எல்லா-	-மேல்-	ஓரேபில்	அவனுக்கு	நான்-கட்டளையிட்டேன்
H2706	H3478	H3605		H2722	H0853	H6680

וּמִשְׁפָּטִֽים׃
-கும்-நியாயத்தீர்ப்புகளை
H4941

ஓரேபிலே இஸ்ரவேலர்கள் அனைவருக்காகவும் என் தாசனாகிய மோசேக்கு நான் கற்பித்த நியாயப்பிரமாணமாகிய கட்டளைகளையும் நியாயங்களையும் நினையுங்கள்.

5

הַנָּבִ֛יא	אֵלִיָּ֥ה	אֶת	לָכֶ֖ם	שֹׁלֵ֣חַ	אָנֹכִ֑י	הִנֵּה
-தீர்க்கதரிசியை	எலியாவை	-ஐ	உங்களுக்கு	அனுப்புகிறேன்	நான்	இதோ
H5030	H0452	H0853		H7971	H0595	H2009

וְהַנּוֹרָ֖א׃	הַגָּד֥וֹל	יְהוָ֛ה	יֹ֥ום	בֹּ֣וא	לִפְנֵ֣י
-கும்-பயங்கரமான	-பெரிய	யெகோவாவின்	நாள்	வருதல்	-முன்னிலையில்-
H3372		H3068	H3117	H0935	H6440

இதோ, யெகோவாவுடைய பெரிதும் பயங்கரமுமான நாள் வருகிறதற்கு முன்னே நான் உங்களிடத்திற்கு எலியா தீர்க்கதரிசியை அனுப்புகிறேன்.

6

בָּנִים	עַל־	אָבוֹת	לֵב־	וְהֵשִׁיב	
பிள்ளைகளின்	-நோக்கி-	தகப்பன்மாரின்	இருதயத்தை-	-கும்-அவர்-திருப்புவார்	
		H0001		H7725	

פֶּן־	אֲבוֹתָם	עַל־	בָּנִים	וְלֵב	
இல்லையெனில்-	அவர்கள்-தகப்பன்மாரின்	-நோக்கி-	பிள்ளைகளின்	-கும்-இருதயத்தை	
H6435	H0001				

חֵרֶם׃	הָאָרֶץ	אֶת־	וְהִכֵּיתִי	אָבֹוא
அழிவினால்	-நிலத்தை	-ஐ	-கும்-அடிப்பேன்	நான்-வருவேன்
	H0776	H0853	H5221	H0935

நான் வந்து பூமியை அழிக்காமலிருக்க, அவன் தகப்பன்களுடைய இருதயத்தைப் பிள்ளைகளிடத்திற்கும், பிள்ளைகளுடைய இருதயத்தை அவர்களுடைய தகப்பன்களிடத்திற்கும் திருப்புவான்.

மத்தேயு

Chapter 1

1 Βίβλος புத்தகம் G0976 γενέσεως வம்சாவளியின் G1078 Ἰησοῦ இயேசு G2424 Χριστοῦ, கிறிஸ்துவின் G5547 υἱοῦ குமாரனாகிய G5207 Δαυὶδ, தாவீதின் G1138 υἱοῦ குமாரனாகிய G5207 Ἀβραάμ. ஆபிரகாமின் G0011

ஆபிரகாமின் மகனாகிய தாவீதின் குமாரனான இயேசுகிறிஸ்துவின் வம்சவரலாறு:

2 Ἀβραὰμ ஆபிரகாம் G0011 ἐγέννησεν பெற்றெடுத்தான் G1080 τὸν -ஐ G3588 Ἰσαάκ; ஈசாக்கை G2464 Ἰσαὰκ ஈசாக்கு G2464 δὲ -ம் G1161 ἐγέννησεν பெற்றெடுத்தான் G1080 τὸν -ஐ G3588 Ἰακώβ; யாக்கோபை G2384 Ἰακὼβ யாக்கோபு G2384 δὲ -ம் G1161 ἐγέννησεν பெற்றெடுத்தான் G1080 τὸν -ஐ G3588 Ἰούδαν யூதாவை G2455 καὶ மற்றும் G2532 τοὺς -ர் G3588 ἀδελφοὺς சகோதரர்களை G0080 αὐτοῦ; அவனுடைய G0846

ஆபிரகாம் ஈசாக்கைப் பெற்றான்; ஈசாக்கு யாக்கோபைப் பெற்றான்; யாக்கோபு யூதாவையும் அவனுடைய சகோதரர்களையும் பெற்றான்;

3 Ἰούδας யூதா G2455 δὲ -ம் G1161 ἐγέννησεν பெற்றெடுத்தான் G1080 τὸν -ஐ G3588 Φαρὲς பாரேசை G5329 καὶ மற்றும் G2532 τὸν -ஐ G3588 Ζαρὰ சாராவை G2196 ἐκ -இருந்து G1537 τῆς -ன் G3588 Θάμαρ; தாமாரிடம் G2283 Φαρὲς பாரேஸ் G5329 δὲ -ம் G1161 ἐγέννησεν பெற்றெடுத்தான் G1080 τὸν -ஐ G3588 Ἑσρώμ; எஸ்ரோமை G2074 Ἑσρὼμ எஸ்ரோம் G2074 δὲ -ம் G1161 ἐγέννησεν பெற்றெடுத்தான் G1080 τὸν -ஐ G3588 Ἀράμ; ஆராமை G0689

யூதா பாரேசையும் சாராவையும் தாமாரினிடத்தில் பெற்றான்; பாரேஸ் எஸ்ரோமைப் பெற்றான்; எஸ்ரோம் ஆராமைப் பெற்றான்;

4 Ἀρὰμ ஆராம் G0689 δὲ -ம் G1161 ἐγέννησεν பெற்றெடுத்தான் G1080 τὸν -ஐ G3588 Ἀμιναδάβ; அமினதாபை G0284 Ἀμιναδὰβ அமினதாப் G0284 δὲ -ம் G1161 ἐγέννησεν பெற்றெடுத்தான் G1080 τὸν -ஐ G3588 Ναασσών; நகசோனை G3476 Ναασσὼν நகசோன் G3476 δὲ -ம் G1161 ἐγέννησεν பெற்றெடுத்தான் G1080 τὸν -ஐ G3588 Σαλμών; சல்மோனை G4533

ஆராம் அம்மினதாபைப் பெற்றான்; அம்மினதாப் நகசோனைப் பெற்றான்; நகசோன் சல்மோனைப் பெற்றான்;

5	Σαλμὼν	δὲ	ἐγέννησεν	τὸν	Βόες	ἐκ	τῆς	Ῥαχάβ;	
	சல்மோன்	-ம்	பெற்றெடுத்தான்	-ஐ	போவாசை	-இருந்து	-ன்	ராகாபிடம்	
	G4533	G1161	G1080	G3588	G1003	G1537	G3588	G4477	
	Βόες	δὲ	ἐγέννησεν	τὸν	Ἰωβὴδ	ἐκ	τῆς	Ῥούθ;	Ἰωβὴδ
	போவாஸ்	-ம்	பெற்றெடுத்தான்	-ஐ	ஓபேதை	-இருந்து	-ன்	ரூத்திடம்	ஓபேத்
	G1003	G1161	G1080	G3588	G5601	G1537	G3588	G4503	G5601
	δὲ	ἐγέννησεν	τὸν	Ἰεσσαί;					
	-ம்	பெற்றெடுத்தான்	-ஐ	ஈசாயை					
	G1161	G1080	G3588	G2421					

சல்மோன் போவாசை ராகாபினிடத்தில் பெற்றான்; போவாஸ் ஓபேத்தை ரூத்தினிடத்தில் பெற்றான்; ஓபேத் ஈசாயைப் பெற்றான்;

6	Ἰεσσαὶ	δὲ	ἐγέννησεν	τὸν	Δαυὶδ	τὸν	βασιλέα.	Δαυὶδ	δὲ
	ஈசாய்	-ம்	பெற்றெடுத்தான்	-ஐ	தாவீதை	-ஆகிய	ராஜாவை	தாவீது	-ம்
	G2421	G1161	G1080	G3588	G1138	G3588	G0935	G1138	G1161
	ἐγέννησεν	τὸν	Σολομῶνα	ἐκ	τῆς	τοῦ	Οὐρίου;		
	பெற்றெடுத்தான்	-ஐ	சாலொமோனை	-இருந்து	-ன்	-ன்	உரியாவின்-மனைவியிடம்		
	G1080	G3588	G4672	G1537	G3588	G3588	G3774		

ஈசாய் தாவீது ராஜாவைப் பெற்றான்; தாவீது ராஜா உரியாவின் மனைவியாக இருந்தவளிடத்தில் சாலொமோனைப் பெற்றான்;

7	Σολομὼν	δὲ	ἐγέννησεν	τὸν	Ῥοβοάμ;	Ῥοβοὰμ	δὲ		
	சாலொமோன்	-ம்	பெற்றெடுத்தான்	-ஐ	ரெகொபெயாமை	ரெகொபெயாம்	-ம்		
	G4672	G1161	G1080	G3588	G4497	G4497	G1161		
	ἐγέννησεν	τὸν	Ἀβιά;	Ἀβιὰ	δὲ	ἐγέννησεν	τὸν	Ἀσάφ;	
	பெற்றெடுத்தான்	-ஐ	அபியாவை	அபியா	-ம்	பெற்றெடுத்தான்	-ஐ	ஆசாவை	
	G1080	G3588	G0007	G0007	G1161	G1080	G3588	G0760	

சாலொமோன் ரெகொபெயாமைப் பெற்றான்; ரெகொபெயாம் அபியாவைப் பெற்றான்; அபியா ஆசாவைப் பெற்றான்;

8	Ἀσὰφ	δὲ	ἐγέννησεν	τὸν	Ἰωσαφάτ;	Ἰωσαφὰτ	δὲ	ἐγέννησεν	
	ஆசா	-ம்	பெற்றெடுத்தான்	-ஐ	யோசபாத்தை	யோசபாத்	-ம்	பெற்றெடுத்தான்	
	G0760	G1161	G1080	G3588	G2498	G2498	G1161	G1080	
	τὸν	Ἰωράμ;	Ἰωρὰμ	δὲ	ἐγέννησεν	τὸν	Ὀζίαν;		
	-ஐ	யோராமை	யோராம்	-ம்	பெற்றெடுத்தான்	-ஐ	உசியாவை		
	G3588	G2496	G2496	G1161	G1080	G3588	G3604		

ஆசா யோசபாத்தைப் பெற்றான்; யோசபாத் யோராமைப் பெற்றான்; யோராம் உசியாவைப் பெற்றான்;

9	Ὀζίας	δὲ	ἐγέννησεν	τὸν	Ἰωαθάμ;	Ἰωαθὰμ	δὲ	ἐγέννησεν	
	உசியா	-ம்	பெற்றெடுத்தான்	-ஐ	யோதாமை	யோதாம்	-ம்	பெற்றெடுத்தான்	
	G3604	G1161	G1080	G3588	G2488	G2488	G1161	G1080	
	τὸν	Ἄχαζ;	Ἄχαζ	δὲ	ἐγέννησεν	τὸν	Ἑζεκίαν;		
	-ஐ	ஆகாசை	ஆகாஸ்	-ம்	பெற்றெடுத்தான்	-ஐ	எசேக்கியாவை		
	G3588	G0881	G0881	G1161	G1080	G3588	G1478		

உசியா யோதாமைப் பெற்றான்; யோதாம் ஆகாஸைப் பெற்றான்; ஆகாஸ் எசேக்கியாவைப் பெற்றான்;

10	Ἑζεκίας	δὲ	ἐγέννησεν	τὸν	Μανασσῆ;	Μανασσῆς	δὲ	
	எசேக்கியா	-ம்	பெற்றெடுத்தான்	-ஐ	மனாசேயை	மனாசே	-ம்	
	G1478	G1161	G1080	G3588	G3128	G3128	G1161	

ἐγέννησεν	τὸν	Ἀμώς;	Ἀμὼς	δὲ	ἐγέννησεν	τὸν	Ἰωσίαν;	
பெற்றெடுத்தான்	-ஐ	ஆமோசை	ஆமோஸ்	-ம்	பெற்றெடுத்தான்	-ஐ	யோசியாவை	
G1080	G3588	G0301	G0301	G1161	G1080	G3588	G2502	

எசேக்கியா மனாசேயைப் பெற்றான்; மனாசே ஆமோனைப் பெற்றான்; ஆமோன் யோசியாவைப் பெற்றான்;

11	Ἰωσίας	δὲ	ἐγέννησεν	τὸν	Ἰεχονίαν	καὶ	τοὺς
	யோசியா	-ம்	பெற்றெடுத்தான்	-ஐ	யெகொனியாவை	மற்றும்	-ர்
	G2502	G1161	G1080	G3588	G2423	G2532	G3588

ἀδελφοὺς	αὐτοῦ,	ἐπὶ	τῆς	μετοικεσίας	Βαβυλῶνος.
சகோதரர்களை	அவனுடைய	-இல்	-ன்	சிறைபிடிப்பின்-காலத்தில்	பாபிலோனின்
G0080	G0846	G1909	G3588	G3350	G0897

பாபிலோனுக்குச் சிறைப்பட்டுப் போகும்காலத்தில், யோசியா எகொனியாவையும் அவனுடைய சகோதரர்களையும் பெற்றான்.

12	Μετὰ	δὲ	τὴν	μετοικεσίαν	Βαβυλῶνος,	Ἰεχονίας	ἐγέννησεν
	பின்பு	-ம்	-ன்	சிறைபிடிப்புக்கு	பாபிலோனின்	யெகொனியா	பெற்றெடுத்தான்
	G3326	G1161	G3588	G3350	G0897	G2423	G1080

τὸν	Σαλαθιήλ;	Σαλαθιὴλ	δὲ	ἐγέννησεν	τὸν	Ζοροβαβέλ;	
-ஐ	சலாத்தியேலை	சலாத்தியேல்	-ம்	பெற்றெடுத்தான்	-ஐ	செருபாபேலை	
G3588	G4528	G4528	G1161	G1080	G3588	G2216	

பாபிலோனுக்குச் சிறைப்பட்டுப் போனபின்பு, எகொனியா சலாத்தியேலைப் பெற்றான்; சலாத்தியேல் செருபாபேலைப் பெற்றான்;

13	Ζοροβαβὲλ	δὲ	ἐγέννησεν	τὸν	Ἀβιούδ;	Ἀβιοὺδ	δὲ	ἐγέννησεν
	செருபாபேல்	-ம்	பெற்றெடுத்தான்	-ஐ	அபியூதை	அபியூத்	-ம்	பெற்றெடுத்தான்
	G2216	G1161	G1080	G3588	G0010	G0010	G1161	G1080

τὸν	Ἐλιακίμ;	Ἐλιακὶμ	δὲ	ἐγέννησεν	τὸν	Ἀζώρ;	
-ஐ	எலியாக்கீமை	எலியாக்கீம்	-ம்	பெற்றெடுத்தான்	-ஐ	ஆசோரை	
G3588	G1662	G1662	G1161	G1080	G3588	G0107	

செருபாபேல் அபியூதைப் பெற்றான்; அபியூத் எலியாக்கீமைப் பெற்றான்; எலியாக்கீம் ஆசோரைப் பெற்றான்;

14	Ἀζὼρ	δὲ	ἐγέννησεν	τὸν	Σαδώκ;	Σαδὼκ	δὲ	ἐγέννησεν
	ஆசோர்	-ம்	பெற்றெடுத்தான்	-ஐ	சாதோக்கை	சாதோக்	-ம்	பெற்றெடுத்தான்
	G0107	G1161	G1080	G3588	G4524	G4524	G1161	G1080

τὸν	Ἀχίμ;	Ἀχὶμ	δὲ	ἐγέννησεν	τὸν	Ἐλιούδ;	
-ஐ	ஆகீமை	ஆகீம்	-ம்	பெற்றெடுத்தான்	-ஐ	எலியூதை	
G3588	G0885	G0885	G1161	G1080	G3588	G1664	

ஆசோர் சாதோக்கைப் பெற்றான்; சாதோக்கு ஆகீமைப் பெற்றான்; ஆகீம் எலியூதைப் பெற்றான்;

15	Ἐλιοὺδ	δὲ	ἐγέννησεν	τὸν	Ἐλεάζαρ;	Ἐλεάζαρ	δὲ	
	எலியூத்	-ம்	பெற்றெடுத்தான்	-ஐ	எலெயாசாரை	எலெயாசார்	-ம்	
	G1664	G1161	G1080	G3588	G1648	G1648	G1161	

ἐγέννησεν	τὸν	Ματθάν;	Ματθὰν	δὲ	ἐγέννησεν	τὸν	Ἰακώβ;	
பெற்றெடுத்தான்	-ஐ	மாத்தானை	மாத்தான்	-ம்	பெற்றெடுத்தான்	-ஐ	யாக்கோபை	
G1080	G3588	G3157	G3157	G1161	G1080	G3588	G2384	

எலியூத் எலெயாசாரைப் பெற்றான்; எலெயாசார் மாத்தானைப் பெற்றான்; மாத்தான் யாக்கோபைப் பெற்றான்;

16 Ἰακὼβ δὲ ἐγέννησεν τὸν Ἰωσὴφ τὸν ἄνδρα Μαρίας, ἐξ ἧς ἐγεννήθη Ἰησοῦς, ὁ λεγόμενος Χριστός.

யாக்கோபு	-ம்	பெற்றெடுத்தான்	-ஐ	யோசேப்பை	-ஆகிய	புருஷனை	மரியாளின்	-இருந்து	எவளிடம்	பிறந்தார்	இயேசு	-ஆகிய	அழைக்கப்படுகிற	கிறிஸ்து
G2384	G1161	G1080	G3588	G2501	G3588	G0435	G3137	G1537	G3739	G1080	G2424	G3588	G3004	G5547

யாக்கோபு மரியாளுடைய புருஷனாகிய யோசேப்பைப் பெற்றான்; மரியாளிடத்தில் கிறிஸ்து எனப்படுகிற இயேசு பிறந்தார்.

17 Πᾶσαι οὖν αἱ γενεαὶ ἀπὸ Ἀβραὰμ ἕως Δαυὶδ γενεαὶ δεκατέσσαρες; καὶ ἀπὸ Δαυὶδ ἕως τῆς μετοικεσίας Βαβυλῶνος, γενεαὶ δεκατέσσαρες; καὶ ἀπὸ τῆς μετοικεσίας Βαβυλῶνος ἕως τοῦ Χριστοῦ, γενεαὶ δεκατέσσαρες.

எல்லா	ஆகையால்	-ன்	தலைமுறைகளும்	-இருந்து	ஆபிரகாம்	வரை	தாவீது	தலைமுறைகள்	பதினான்கு	மற்றும்	-இருந்து	தாவீது	வரை	-ன்	சிறைபிடிப்பு	பாபிலோனின்	தலைமுறைகள்	பதினான்கு	மற்றும்	-இருந்து
G3956	G3767	G3588	G1074	G0575	G0011	G2193	G1138	G1074	G1180	G2532	G0575	G1138	G2193	G3588	G3350	G0897	G1074	G1180	G2532	G0575

-ன்	சிறைபிடிப்பு	பாபிலோனின்	தலைமுறைகள்	பதினான்கு	வரை	-ன்	கிறிஸ்துவின்	தலைமுறைகள்	பதினான்கு
G3588	G3350	G0897	G1074	G1180	G2193	G3588	G5547	G1074	G1180

இவ்விதமாக உண்டான தலைமுறைகளெல்லாம் ஆபிரகாம்முதல் தாவீதுவரைக்கும் பதினாலு தலைமுறைகளும்; தாவீதுமுதல் பாபிலோனுக்குச் சிறைப்பட்டுப்போன காலம்வரைக்கும் பதினாலு தலைமுறைகளும்; பாபிலோனுக்குச் சிறைப்பட்டுப்போன காலம்முதல் கிறிஸ்துவரைக்கும் பதினான்கு தலைமுறைகளாகும்.

18 Τοῦ δὲ Ἰησοῦ Χριστοῦ ἡ γένεσις οὕτως ἦν. μνηστευθείσης τῆς μητρὸς αὐτοῦ Μαρίας τῷ Ἰωσήφ, πρὶν ἢ συνελθεῖν αὐτοὺς, εὑρέθη ἐν γαστρὶ ἔχουσα ἐκ πνεύματος ἁγίου.

-ன்	-ம்	இயேசு	கிறிஸ்துவின்	-ன்	பிறப்பு	இவ்வாறு	இருந்தது	நிச்சயிக்கப்பட்டபின்	-ன்	தாயாகிய	அவருடைய	மரியாள்	-க்கு	யோசேப்புக்கு	முன்பே	அல்லது	சேர்ந்துவர	அவர்களை	காணப்பட்டாள்	-இல்
G3588	G1161	G2424	G5547	G3588	G1078	G3779	G1510	G3423	G3588	G3384	G0846	G3137	G3588	G2501	G4250	G2228	G4905	G0846	G2147	G1722

கர்ப்பமாய்	இருக்கிற	-இருந்து	ஆவியானவரால்	பரிசுத்த		
G1064	G2192	G1537	G4151	G0040		

இயேசு கிறிஸ்துவினுடைய பிறப்பின் விபரமாவது: அவருடைய தாயாகிய மரியாள் யோசேப்புக்கு நியமிக்கப்பட்டிருக்கும்போது, அவர்கள் இணைவதற்குமுன்பே, அவள் பரிசுத்த ஆவியானவராலே கர்ப்பவதியானாள் என்று காணப்பட்டது.

19 Ἰωσὴφ δὲ, ὁ ἀνὴρ αὐτῆς, δίκαιος ὢν, καὶ μὴ θέλων αὐτὴν δειγματίσαι, ἐβουλήθη λάθρᾳ ἀπολῦσαι αὐτήν.

யோசேப்பு	-ம்	-ஆகிய	புருஷன்	அவளுடைய	நீதிமான்	ஆயிருந்து	மற்றும்	அல்ல	விரும்பி	அவளை	அவமானப்படுத்த	நினைத்தான்	இரகசியமாய்	விடுவிக்க	அவளை					
G2501	G1161	G3588	G0435	G0846	G1342	G1510	G2532	G3361	G2309	G0846	G1165	G1014	G2977	G0630	G0846					

அவள் கணவனாகிய யோசேப்பு நீதிமானாக இருந்து, அவளை அவமானப்படுத்த விருப்பமில்லாமல், இரகசியமாக அவளை விவாகரத்துசெய்ய யோசனையாக இருந்தான்.

20	ταῦτα	δὲ	αὐτοῦ	ἐνθυμηθέντος,		ἰδοὺ,	ἄγγελος		
	இவைகளை	-ம்	அவன்	சிந்தித்துக்கொண்டிருக்கையில்		இதோ	தூதன்		
	G3778	G1161	G0846	G1760		G3708	G0032		
	Κυρίου	κατ’	ὄναρ	ἐφάνη	αὐτῷ,	λέγων,	Ἰωσὴφ,		
	ஆண்டவருடைய	-இல்	சொப்பனத்தில்	தோன்றி	அவனிடம்	சொல்லி	யோசேப்பே		
	G2962	G2596	G3677	G5316	G0846	G3004	G2501		
	υἱὸς	Δαυίδ,	μὴ	φοβηθῇς	παραλαβεῖν	Μαρίαν	τὴν		
	குமாரனே	தாவீதின்	வேண்டாம்	பயப்படாதே	சேர்த்துக்கொள்ள	மரியாளை	-ஆகிய		
	G5207	G1138	G3361	G5399	G3880	G3137	G3588		
	γυναῖκά	σου;	τὸ	γὰρ	ἐν	αὐτῇ	γεννηθὲν,		
	மனைவியாக	உன்னுடைய	-ஆனது	ஏனெனில்	-இல்	அவளில்	உற்பத்தியானது		
	G1135	G4771	G3588	G1063	G1722	G0846	G1080		
	ἐκ	Πνεύματός	ἐστιν	Ἁγίου.					
	-இருந்து	ஆவியானவரால்	ஆகும்	பரிசுத்த					
	G1537	G4151	G1510	G0040					

அவன் இப்படி நினைத்துக்கொண்டு இருக்கும்போது, கர்த்தருடைய தூதன் கனவில் அவனுக்குக் காணப்பட்டு: “தாவீதின் குமாரனாகிய யோசேப்பே, உன் மனைவியாகிய மரியாளைச் சேர்த்துக்கொள்ள பயப்படாதே; அவளிடத்தில் கருவுற்றிருக்கிறது பரிசுத்த ஆவியானவரால் உண்டானது.

21	τέξεται	δὲ	υἱὸν,	καὶ	καλέσεις	τὸ	ὄνομα	αὐτοῦ	
	பெறுவாள்	-ம்	குமாரனை	மற்றும்	அழைப்பாய்	-ஐ	நாமம்	அவருடைய	
	G5088	G1161	G5207	G2532	G2564	G3588	G3686	G0846	
	Ἰησοῦν;	αὐτὸς	γὰρ	σώσει	τὸν	λαὸν	αὐτοῦ	ἀπὸ	
	இயேசு-என்று	அவரே	ஏனெனில்	இரட்சிப்பார்	-ஐ	ஜனங்களை	அவருடைய	-இருந்து	
	G2424	G0846	G1063	G4982	G3588	G2992	G0846	G0575	
	τῶν	ἁμαρτιῶν	αὐτῶν.						
	-ன்	பாவங்களிலிருந்து	அவர்களுடைய						
	G3588	G0266	G0846						

அவள் ஒரு மகனைப் பெறுவாள், அவருக்கு இயேசு என்று பெயரிடுவாயாக; ஏனென்றால், அவர் தமது மக்களின் பாவங்களை நீக்கி அவர்களை இரட்சிப்பார்” என்றான்.

22	Τοῦτο	δὲ	ὅλον	γέγονεν,	ἵνα	πληρωθῇ	τὸ	ῥηθὲν	ὑπὸ
	இது	-ம்	எல்லாம்	நடந்தது	-ஆக	நிறைவேறும்படி	-ஐ	சொல்லப்பட்டது	-ஆல்
	G3778	G1161	G3650	G1096	G2443	G4137	G3588	G2046	G5259
	Κυρίου	διὰ	τοῦ	προφήτου,		λέγοντος,			
	ஆண்டவரால்	மூலமாக	-ன்	தீர்க்கதரிசியின்		சொல்லுகிறான்			
	G2962	G1223	G3588	G4396		G3004			

தீர்க்கதரிசியின் மூலமாகக் கர்த்தராலே உரைக்கப்பட்டது நிறைவேறும்படி இதெல்லாம் நடந்தது.

23	Ἰδοὺ,	ἡ	παρθένος	ἐν	γαστρὶ	ἕξει,	καὶ	τέξεται	υἱόν,
	இதோ	-ன்	கன்னிகை	-இல்	கர்ப்பமாய்	இருப்பாள்	மற்றும்	பெறுவாள்	குமாரனை
	G3708	G3588	G3933	G1722	G1064	G2192	G2532	G5088	G5207
	καὶ	καλέσουσιν	τὸ	ὄνομα	αὐτοῦ	Ἐμμανουήλ,		ὅ	ἐστιν
	மற்றும்	அழைப்பார்கள்	-ஐ	நாமம்	அவருடைய	இம்மானுவேல்-என்று		அது	ஆகும்
	G2532	G2564	G3588	G3686	G0846	G1694		G3739	G1510
	μεθερμηνευόμενον,		Μεθ’	ἡμῶν	ὁ	Θεός.			
	மொழிபெயர்க்கப்பட்டால்		-உடன்	நம்முடைய	-ஆகிய	தேவன்			
	G3177		G3326	G1473	G3588	G2316			

அவன்: “இதோ, ஒரு கன்னிகை கர்ப்பவதியாகி ஒரு மகனைப் பெறுவாள்; அவருக்கு இம்மானுவேல் என்று பெயரிடுவார்கள்” என்று சொன்னான். இம்மானுவேல் என்பதற்கு தேவன் நம்மோடு இருக்கிறார் என்று அர்த்தம்.

24	ἐγερθεὶς	δὲ	ὁ	Ἰωσὴφ	ἀπὸ	τοῦ	ὕπνου,	ἐποίησεν	
	எழுந்து	-ம்	-ஆகிய	யோசேப்பு	-இருந்து	-ன்	நித்திரையிலிருந்து	செய்தான்	
	G1453	G1161	G3588	G2501	G0575	G3588	G5258	G4160	

ὡς	προσέταξεν	αὐτῷ	ὁ	ἄγγελος	Κυρίου,	καὶ	
-படி	கட்டளையிட்டான்	அவனுக்கு	-ஆகிய	தூதன்	ஆண்டவருடைய	மற்றும்	
G5613	G4367	G0846	G3588	G0032	G2962	G2532	

παρέλαβεν	τὴν	γυναῖκα	αὐτοῦ,	
சேர்த்துக்கொண்டான்	-ஐ	மனைவியை	அவனுடைய	
G3880	G3588	G1135	G0846	

யோசேப்பு தூக்கம் தெளிந்து எழுந்து, கர்த்தருடைய தூதன் தனக்குக் கட்டளையிட்டபடியே தன் மனைவியைச் சேர்த்துக்கொண்டு;

25	καὶ	οὐκ	ἐγίνωσκεν	αὐτὴν	ἕως	οὗ	ἔτεκεν	υἱόν;	
	மற்றும்	இல்லை	அறிந்திருந்தான்	அவளை	வரை	அவள்	பெற்றெடுத்தாள்	குமாரனை	
	G2532	G3756	G1097	G0846	G2193	G3739	G5088	G5207	

καὶ	ἐκάλεσεν	τὸ	ὄνομα	αὐτοῦ	Ἰησοῦν.
மற்றும்	அழைத்தான்	-ஐ	நாமம்	அவருடைய	இயேசு-என்று
G2532	G2564	G3588	G3686	G0846	G2424

அவள் தன் முதற்பேறான மகனைப் பெற்றெடுக்கும் வரை அவளோடு இணையாமலிருந்து, அவருக்கு இயேசு என்று பெயரிட்டான்.

Chapter 2

1	Τοῦ	δὲ	Ἰησοῦ,	γεννηθέντος	ἐν	Βηθλέεμ	τῆς	Ἰουδαίας,	ἐν
	-ன்	-ம்	இயேசு	பிறந்தபொழுது	-இல்	பெத்லகேமில்	-ன்	யூதேயாவின்	-இல்
	G3588	G1161	G2424	G1080	G1722	G0965	G3588	G2449	G1722

ἡμέραις	Ἡρῴδου	τοῦ	βασιλέως,	ἰδοὺ,	μάγοι	ἀπὸ	ἀνατολῶν	
நாட்களில்	ஏரோதின்	-ஆகிய	ராஜாவின்	இதோ	சாஸ்திரிகள்	-இருந்து	கிழக்கிலிருந்து	
G2250	G2264	G3588	G0935	G3708	G3097	G0575	G0395	

παρεγένοντο	εἰς	Ἰεροσόλυμα,	
வந்தார்கள்	-க்கு	எருசலேமுக்கு	
G3854	G1519	G2414	

ஏரோது ராஜாவின் நாட்களில் யூதேயாவிலுள்ள பெத்லகேமிலே இயேசு பிறந்தபொழுது, கிழக்கிலிருந்து சாஸ்திரிகள் எருசலேமுக்கு வந்து,

2	λέγοντες,	Ποῦ	ἐστιν	ὁ	τεχθεὶς	βασιλεὺς	τῶν	Ἰουδαίων?
	சொல்லி	எங்கே	இருக்கிறார்	-ஆகிய	பிறந்த	ராஜா	-ன்	யூதர்களின்
	G3004	G4226	G1510	G3588	G5088	G0935	G3588	G2453

εἴδομεν	γὰρ	αὐτοῦ	τὸν	ἀστέρα	ἐν	τῇ	ἀνατολῇ,	καὶ	
கண்டோம்	ஏனெனில்	அவருடைய	-ஐ	நட்சத்திரத்தை	-இல்	-ன்	கிழக்கில்	மற்றும்	
G3708	G1063	G0846	G3588	G0792	G1722	G3588	G0395	G2532	

ἤλθομεν	προσκυνῆσαι	αὐτῷ.	
வந்தோம்	தொழுதுகொள்ள	அவரை	
G2064	G4352	G0846	

“யூதர்களுக்கு ராஜாவாகப் பிறந்திருக்கிறவர் எங்கே? கிழக்கிலே அவருடைய நட்சத்திரத்தைக் கண்டு, அவரைத் தொழுதுகொள்ள வந்தோம்” என்றார்கள்.

3	ἀκούσας	δὲ	ὁ	βασιλεὺς	Ἡρῴδης,	ἐταράχθη,	καὶ	πᾶσα
	கேட்டு	-ம்	-ஆகிய	ராஜா	ஏரோது	கலங்கினான்	மற்றும்	எல்லா
	G0191	G1161	G3588	G0935	G2264	G5015	G2532	G3956

Ἱεροσόλυμα	μετ’	αὐτοῦ.
எருசலேமும்	-உடன்	அவனுடன்
G2414	G3326	G0846

ஏரோதுராஜா அதைக் கேட்டபொழுது, அவனும் அவனோடுகூட எருசலேம் நகரத்தார் அனைவரும் கலங்கினார்கள்.

4	καὶ	συναγαγὼν	πάντας	τοὺς	ἀρχιερεῖς	καὶ
	மற்றும்	கூட்டிச்சேர்த்து	எல்லா	-ர்	பிரதான-ஆசாரியர்களை	மற்றும்
	G2532	G4863	G3956	G3588	G0749	G2532

γραμματεῖς	τοῦ	λαοῦ,	ἐπυνθάνετο	παρ’	αὐτῶν	ποῦ	ὁ
வேதபாரகர்களை	-ன்	ஜனங்களின்	விசாரித்தான்	-இடம்	அவர்களிடம்	எங்கே	-ஆகிய
G1122	G3588	G2992	G4441	G3844	G0846	G4226	G3588

Χριστὸς	γεννᾶται.
கிறிஸ்து	பிறக்கிறார்
G5547	G1080

அவன் பிரதான ஆசாரியர்கள், மக்களின் வேதபண்டிதர்கள் எல்லோரையும் கூடிவரச்செய்து: “கிறிஸ்துவானவர் எங்கே பிறப்பாரென்று” அவர்களிடத்தில் விசாரித்தான்.

5	οἱ	δὲ	εἶπαν	αὐτῷ,	Ἐν	Βηθλέεμ	τῆς	Ἰουδαίας:
	-ர்	-ம்	சொன்னார்கள்	அவனிடம்	-இல்	பெத்லகேமில்	-ன்	யூதேயாவின்
	G3588	G1161	G3004	G0846	G1722	G0965	G3588	G2449

οὕτως	γὰρ	γέγραπται	διὰ	τοῦ	προφήτου:
இவ்வாறு	ஏனெனில்	எழுதப்பட்டிருக்கிறது	மூலமாக	-ன்	தீர்க்கதரிசியின்
G3779	G1063	G1125	G1223	G3588	G4396

அதற்கு அவர்கள்: “யூதேயாவிலுள்ள பெத்லகேமிலே பிறப்பார்; அது ஏனென்றால்:

6	Καὶ	σύ,	Βηθλέεμ,	γῆ	Ἰούδα,	οὐδαμῶς	ἐλαχίστη
	மற்றும்	நீ	பெத்லகேமே	தேசமே	யூதாவின்	ஒருபோதும்-இல்லை	சிறியது
	G2532	G4771	G0965	G1093	G2448	G3760	G1646

εἶ	ἐν	τοῖς	ἡγεμόσιν	Ἰούδα,	ἐκ	σοῦ
இருக்கிறாய்	-இல்	-ர்	தலைவர்களில்	யூதாவின்	-இருந்து	உன்னிடமிருந்து
G1510	G1722	G3588	G2232	G2448	G1537	G4771

γὰρ	ἐξελεύσεται	ἡγούμενος,	ὅστις	ποιμανεῖ	τὸν	λαόν	μου
ஏனெனில்	புறப்படுவார்	ஆளுநர்	எவர்	மேய்ப்பார்	-ஐ	ஜனங்களை	என்னுடைய
G1063	G1831	G2233	G3748	G4165	G3588	G2992	G1473

τὸν	Ἰσραήλ.
-ஆகிய	இஸ்ரவேலை
G3588	G2474

யூதேயா நாட்டிலுள்ள பெத்லகேமே, யூதாவின் பிரபுக்களில் நீ சிறியதல்ல; என் மக்களாகிய இஸ்ரவேலை ஆளும் பிரபு உன்னிடத்திலிருந்து புறப்படுவார் என்று, தீர்க்கதரிசியினால் எழுதப்பட்டிருக்கிறது” என்றார்கள்.

7 Τότε அப்பொழுது G5119 Ἡρῴδης, ஏரோது G2264 λάθρᾳ இரகசியமாய் G2977 καλέσας அழைத்து G2564 τοὺς -ர் G3588 μάγους, சாஸ்திரிகளை G3097

ἠκρίβωσεν துல்லியமாக-விசாரித்தான் G0198 παρ’ -இடம் G3844 αὐτῶν அவர்களிடம் G0846 τὸν -ஐ G3588 χρόνον காலத்தை G5550 τοῦ -ன் G3588 φαινομένου தோன்றுகிற G5316

ἀστέρος. நட்சத்திரத்தின் G0792

அப்பொழுது ஏரோது, சாஸ்திரிகளை இரகசியமாக அழைத்து, நட்சத்திரம் காணப்பட்ட காலத்தைக்குறித்து அவர்களிடத்தில் திட்டமாக விசாரித்து:

8 καὶ மற்றும் G2532 πέμψας அனுப்பி G3992 αὐτοὺς அவர்களை G0846 εἰς -க்கு G1519 Βηθλέεμ, பெத்லகேமுக்கு G0965 εἶπεν, சொன்னான் G3004 Πορευθέντες, போய் G4198

ἐξετάσατε விசாரியுங்கள் G1833 ἀκριβῶς கவனமாக G0199 περὶ -குறித்து G4012 τοῦ -ன் G3588 παιδίου; குழந்தையைக்குறித்து G3813 ἐπὰν எப்பொழுது G1875 δὲ -ம் G1161

εὕρητε, கண்டுபிடித்தால் G2147 ἀπαγγείλατέ தெரிவியுங்கள் G0518 μοι, எனக்கு G1473 ὅπως -ஆக G3704 κἀγὼ நானும் G2504 ἐλθὼν, வந்து G2064 προσκυνήσω தொழுதுகொள்ள G4352

αὐτῷ. அவரை G0846

நீங்கள் போய், பிள்ளையைக்குறித்துத் திட்டமாக விசாரியுங்கள்; நீங்கள் பிள்ளையைக் கண்டபின்பு, நானும் வந்து பிள்ளையைப் பணிந்துகொள்ளும்படி எனக்கு அறிவியுங்கள் என்று சொல்லி, அவர்களை பெத்லகேமுக்கு அனுப்பினான்.

9 οἱ -ர் G3588 δὲ -ம் G1161 ἀκούσαντες கேட்ட G0191 τοῦ -ன் G3588 βασιλέως, ராஜாவை G0935 ἐπορεύθησαν; புறப்பட்டார்கள் G4198 καὶ மற்றும் G2532 ἰδοὺ, இதோ G3708 ὁ -ஆகிய G3588

ἀστὴρ, நட்சத்திரம் G0792 ὃν அதை G3739 εἶδον கண்டார்கள் G3708 ἐν -இல் G1722 τῇ -ன் G3588 ἀνατολῇ, கிழக்கில் G0395 προῆγεν முன்னே-நடத்தியது G4254 αὐτούς, அவர்களை G0846

ἕως வரை G2193 ἐλθὼν, வந்து G2064 ἐστάθη நின்றது G2476 ἐπάνω மேலே G1883 οὗ எங்கே G3757 ἦν இருந்தது G1510 τὸ -ஆன G3588 παιδίον. குழந்தை G3813

ராஜா சொன்னதை அவர்கள் கேட்டுப் போகும்போது, அவர்கள் கிழக்கிலே கண்ட நட்சத்திரம் பிள்ளை இருந்த இடத்திற்குமேல் வந்து நிற்கும்வரைக்கும் அவர்களுக்குமுன் சென்றது.

10 ἰδόντες கண்டு G3708 δὲ -ம் G1161 τὸν -ஐ G3588 ἀστέρα, நட்சத்திரத்தை G0792 ἐχάρησαν மகிழ்ந்தார்கள் G5463 χαρὰν சந்தோஷத்தால் G5479 μεγάλην பெரிய G3173

σφόδρα. மிகுதியாக G4970

அவர்கள் அந்த நட்சத்திரத்தைக் கண்டபோது, மிகுந்த ஆனந்த சந்தோஷமடைந்தார்கள்.

11 καὶ மற்றும் G2532 ἐλθόντες வந்து G2064 εἰς -க்கு G1519 τὴν -ஐ G3588 οἰκίαν, வீட்டுக்குள் G3614 εἶδον கண்டார்கள் G3708 τὸ -ஆன G3588 παιδίον குழந்தையை G3813 μετὰ -உடன் G3326 Μαρίας மரியாளுடன் G3137 τῆς -ன் G3588 μητρὸς தாயாகிய G3384 αὐτοῦ, அவருடைய G0846 καὶ மற்றும் G2532 πεσόντες, விழுந்து G4098 προσεκύνησαν தொழுதுகொண்டார்கள் G4352 αὐτῷ: அவரை G0846 καὶ மற்றும் G2532 ἀνοίξαντες திறந்து G0455 τοὺς -ர் G3588 θησαυροὺς பொக்கிஷங்களை G2344 αὐτῶν, அவர்களுடைய G0846 προσήνεγκαν காணிக்கையாகக்கொடுத்தார்கள் G4374 αὐτῷ அவருக்கு G0846 δῶρα: காணிக்கைகளை G1435 χρυσὸν பொன்னையும் G5557 καὶ மற்றும் G2532 λίβανον தூபவர்க்கத்தையும் G3030 καὶ மற்றும் G2532 σμύρναν. வெள்ளைப்போளத்தையும் G4666

அவர்கள் அந்த வீட்டிற்குள் பிரவேசித்து, பிள்ளையையும் அதின் தாயாகிய மரியாளையும் கண்டு, சாஷ்டாங்கமாக விழுந்து பிள்ளையைப் பணிந்துகொண்டு, தங்களுடைய பொக்கிஷங்களைத் திறந்து, பொன்னையும் தூபவர்க்கத்தையும் வெள்ளைப்போளத்தையும் காணிக்கையாக வைத்தார்கள்.

12 καὶ மற்றும் G2532 χρηματισθέντες தெய்வீகஎச்சரிப்பு-பெற்று G5537 κατ’ -இல் G2596 ὄναρ சொப்பனத்தில் G3677 μὴ வேண்டாம் G3361 ἀνακάμψαι திரும்பிப்போக G0344 πρὸς -நோக்கி G4314 Ἡρῴδην, ஏரோதிடம் G2264 δι’ -வழியாக G1223 ἄλλης வேறு G0243 ὁδοῦ வழியாக G3598 ἀνεχώρησαν திரும்பிப்போனார்கள் G0402 εἰς -க்கு G1519 τὴν -ஐ G3588 χώραν நாட்டுக்கு G5561 αὐτῶν. அவர்களுடைய G0846

பின்பு, அவர்கள் ஏரோதினிடத்திற்குத் திரும்பிப் போகவேண்டாம் என்று கனவில் தேவனால் எச்சரிக்கப்பட்டு, வேறுவழியாகத் தங்களுடைய நாட்டிற்குத் திரும்பிப்போனார்கள்.

13 Ἀναχωρησάντων புறப்பட்டபின் G0402 δὲ -ம் G1161 αὐτῶν, அவர்கள் G0846 ἰδοὺ, இதோ G3708 ἄγγελος தூதன் G0032 κυρίου ஆண்டவருடைய G2962 φαίνεται தோன்றுகிறான் G5316 κατ’ -இல் G2596 ὄναρ சொப்பனத்தில் G3677 τῷ -க்கு G3588 Ἰωσὴφ, யோசேப்புக்கு G2501 λέγων, சொல்லி G3004 Ἐγερθεὶς, எழுந்திரு G1453 παράλαβε சேர்த்துக்கொள் G3880 τὸ -ஐ G3588 παιδίον குழந்தையை G3813 καὶ மற்றும் G2532 τὴν -ஐ G3588 μητέρα தாயையும் G3384 αὐτοῦ, அவருடைய G0846 καὶ மற்றும் G2532 φεῦγε ஓடிப்போ G5343 εἰς -க்கு G1519 Αἴγυπτον, எகிப்துக்கு G0125 καὶ மற்றும் G2532 ἴσθι இரு G1510 ἐκεῖ அங்கே G1563 ἕως வரை G2193 ἂν -ன் G0302 εἴπω சொல்லும் G3004 σοι; உனக்கு G4771 μέλλει போகிறான் G3195 γὰρ ஏனெனில் G1063 Ἡρῴδης ஏரோது G2264 ζητεῖν தேட G2212 τὸ -ஐ G3588 παιδίον, குழந்தையை G3813 τοῦ -ன் G3588 ἀπολέσαι அழிக்க G0622 αὐτό. அதை G0846

அவர்கள் போனபின்பு, கர்த்தருடைய தூதன் கனவில் யோசேப்புக்குத் தோன்றி: ஏரோது பிள்ளையைக் கொலைசெய்யத் தேடுவான்; ஆதலால் நீ எழுந்து, பிள்ளையையும், தாயையும் கூட்டிக்கொண்டு எகிப்துக்கு ஓடிப்போய், நான் உனக்குச் சொல்லும்வரைக்கும் அங்கே இரு என்றான்.

14	ὁ	δὲ	ἐγερθεὶς,	παρέλαβεν	τὸ	παιδίον	καὶ	τὴν
	-ஆகிய	-ம்	எழுந்து	சேர்த்துக்கொண்டான்	-ஐ	குழந்தையை	மற்றும்	-ஐ
	G3588	G1161	G1453	G3880	G3588	G3813	G2532	G3588

μητέρα	αὐτοῦ	νυκτὸς,	καὶ	ἀνεχώρησεν	εἰς	Αἴγυπτον,
தாயையும்	அவருடைய	இரவிலே	மற்றும்	புறப்பட்டான்	-க்கு	எகிப்துக்கு
G3384	G0846	G3571	G2532	G0402	G1519	G0125

அவன் எழுந்து, இரவிலே பிள்ளையையும், தாயையும் கூட்டிக்கொண்டு, எகிப்துக்குப் புறப்பட்டுப்போய்,

15	καὶ	ἦν	ἐκεῖ	ἕως	τῆς	τελευτῆς	Ἡρῴδου;	ἵνα
	மற்றும்	இருந்தான்	அங்கே	வரை	-ன்	மரணத்தின்	ஏரோதின்	-ஆக
	G2532	G1510	G1563	G2193	G3588	G5054	G2264	G2443

πληρωθῇ	τὸ	ῥηθὲν	ὑπὸ	κυρίου	διὰ	τοῦ	
நிறைவேறும்படி	-ஐ	சொல்லப்பட்டது	-ஆல்	ஆண்டவரால்	மூலமாக	-ன்	
G4137	G3588	G2046	G5259	G2962	G1223	G3588	

προφήτου,	λέγοντος,	Ἐξ	Αἰγύπτου	ἐκάλεσα	τὸν	υἱόν	
தீர்க்கதரிசியின்	சொல்லுகிறான்	-இருந்து	எகிப்திலிருந்து	அழைத்தேன்	-ஐ	குமாரனை	
G4396	G3004	G1537	G0125	G2564	G3588	G5207	

μου.
என்னுடைய
G1473

ஏரோது மரிக்கும்வரைக்கும் அங்கே இருந்தான். “எகிப்திலிருந்து என்னுடைய குமாரனை வரவழைத்தேன்” என்று தீர்க்கதரிசியின் மூலமாகக் கர்த்தரால் சொல்லப்பட்டது நிறைவேறும்படி இப்படி நடந்தது.

16	Τότε	Ἡρῴδης,	ἰδὼν	ὅτι	ἐνεπαίχθη	ὑπὸ	τῶν	μάγων,
	அப்பொழுது	ஏரோது	கண்டு	-என்று	ஏமாற்றப்பட்டான்	-ஆல்	-ன்	சாஸ்திரிகளால்
	G5119	G2264	G3708	G3754	G1702	G5259	G3588	G3097

ἐθυμώθη	λίαν,	καὶ	ἀποστείλας,	ἀνεῖλεν	πάντας	τοὺς
மிகவும்-கோபமடைந்தான்	மிகவும்	மற்றும்	அனுப்பி	கொன்றான்	எல்லா	-ர்
G2373	G3029	G2532	G0649	G0337	G3956	G3588

παῖδας	τοὺς	ἐν	Βηθλέεμ	καὶ	ἐν	πᾶσι	τοῖς
ஆண்-குழந்தைகளை	-ர்	-இல்	பெத்லகேமிலும்	மற்றும்	-இல்	எல்லா	-ர்
G3816	G3588	G1722	G0965	G2532	G1722	G3956	G3588

ὁρίοις	αὐτῆς,	ἀπὸ	διετοῦς	καὶ	κατωτέρω,	κατὰ	τὸν	
எல்லைகளிலும்	அதன்	-இருந்து	இரண்டு-வயதும்	மற்றும்	அதற்குக்கீழும்	-படி	-ஐ	
G3725	G0846	G0575	G1332	G2532	G2736	G2596	G3588	

χρόνον	ὃν	ἠκρίβωσεν	παρὰ	τῶν	μάγων.
காலத்தைப்-பொறுத்து	அதை	துல்லியமாக-அறிந்தான்	-இடம்	-ன்	சாஸ்திரிகளிடம்
G5550	G3739	G0198	G3844	G3588	G3097

அப்பொழுது ஏரோது தான் சாஸ்திரிகளால் ஏமாற்றப்பட்டதைக் கண்டு, மிகுந்த கோபமடைந்து, ஆட்களை அனுப்பி, தான் சாஸ்திரிகளிடத்தில் திட்டமாக விசாரித்த காலத்தின்படியே, பெத்லகேமிலும் அதின் எல்லா எல்லைகளிலுமிருந்த இரண்டு வயதுக்குட்பட்ட எல்லா ஆண் பிள்ளைகளையும் கொலைசெய்தான்.

17 τότε அப்பொழுது G5119 ἐπληρώθη நிறைவேறியது G4137 τὸ -ஐ G3588 ῥηθὲν சொல்லப்பட்டது G2046 διὰ மூலமாக G1223 Ἰερεμίου எரேமியா G2408 τοῦ -ஆகிய G3588

προφήτου, தீர்க்கதரிசியின் G4396 λέγοντος, சொல்லுகிறான் G3004

“புலம்பலும் அழுகையும் மிகுந்த துக்கங்கொண்டாடலுமாகிய கூக்குரல் ராமாவிலே கேட்கப்பட்டது; ராகேல் தன் பிள்ளைகளுக்காக அழுது, அவைகள் இல்லாதபடியால் ஆறுதலடையாமல் இருக்கிறாள்” என்று,

18 Φωνὴ குரல் G5456 ἐν -இல் G1722 Ῥαμὰ ராமாவில் G4471 ἠκούσθη, கேட்கப்பட்டது G0191 κλαυθμὸς அழுகையும் G2805 καὶ மற்றும் G2532 ὀδυρμὸς புலம்பலும் G3602 πολύς, மிகுதியான G4183

Ῥαχὴλ ராகேல் G4478 κλαίουσα அழுகிறாள் G2799 τὰ -ஐ G3588 τέκνα பிள்ளைகளுக்காக G5043 αὐτῆς, அவளுடைய G0846 καὶ மற்றும் G2532 οὐκ இல்லை G3756

ἤθελεν விரும்பவில்லை G2309 παρακληθῆναι, ஆறுதலடைய G3870 ὅτι -ஏனெனில் G3754 οὐκ இல்லை G3756 εἰσίν. இருக்கிறார்கள் G1510

எரேமியா தீர்க்கதரிசியினால் சொல்லப்பட்டது அப்பொழுது நிறைவேறியது.

19 Τελευτήσαντος இறந்தபின் G5053 δὲ -ம் G1161 τοῦ -ன் G3588 Ἡρῴδου, ஏரோதின் G2264 ἰδοὺ, இதோ G3708 ἄγγελος தூதன் G0032 Κυρίου ஆண்டவருடைய G2962

φαίνεται தோன்றுகிறான் G5316 κατ’ -இல் G2596 ὄναρ சொப்பனத்தில் G3677 τῷ -க்கு G3588 Ἰωσὴφ யோசேப்புக்கு G2501 ἐν -இல் G1722 Αἰγύπτῳ, எகிப்தில் G0125

ஏரோது மரித்தபின்பு, கர்த்தருடைய தூதன் எகிப்திலே யோசேப்புக்குக் கனவில் தோன்றி:

20 λέγων, சொல்லி G3004 Ἐγερθεὶς, எழுந்திரு G1453 παράλαβε சேர்த்துக்கொள் G3880 τὸ -ஐ G3588 παιδίον குழந்தையை G3813 καὶ மற்றும் G2532 τὴν -ஐ G3588 μητέρα தாயையும் G3384

αὐτοῦ, அவருடைய G0846 καὶ மற்றும் G2532 πορεύου போ G4198 εἰς -க்கு G1519 γῆν தேசத்துக்கு G1093 Ἰσραήλ; இஸ்ரவேலின் G2474 τεθνήκασιν இறந்துவிட்டார்கள் G2348

γὰρ ஏனெனில் G1063 οἱ -ர் G3588 ζητοῦντες தேடுகிறவர்கள் G2212 τὴν -ஐ G3588 ψυχὴν உயிரை G5590 τοῦ -ன் G3588 παιδίου. குழந்தையின் G3813

“நீ எழுந்து, பிள்ளையையும், தாயையும் கூட்டிக்கொண்டு, இஸ்ரவேல் தேசத்திற்குப் போ; பிள்ளையின் உயிரையெடுக்கத் தேடினவர்கள் மரித்துப்போனார்கள்” என்றான்.

21 ὁ -ஆகிய G3588 δὲ -ம் G1161 ἐγερθεὶς எழுந்து G1453 παρέλαβεν சேர்த்துக்கொண்டான் G3880 τὸ -ஐ G3588 παιδίον குழந்தையை G3813 καὶ மற்றும் G2532 τὴν -ஐ G3588

μητέρα தாயையும் G3384 αὐτοῦ, அவருடைய G0846 καὶ மற்றும் G2532 εἰσῆλθεν பிரவேசித்தான் G1525 εἰς -க்கு G1519 γῆν தேசத்துக்கு G1093 Ἰσραήλ. இஸ்ரவேலின் G2474

அவன் எழுந்து பிள்ளையையும், தாயையும் கூட்டிக்கொண்டு இஸ்ரவேல் தேசத்திற்கு வந்தான்.

22 ἀκούσας δὲ ὅτι Ἀρχέλαος βασιλεύει τῆς Ἰουδαίας
கேட்டு -ம் -என்று அர்கெலாவு ராஜாவாக-ஆளுகிறான் -ன் யூதேயாவில்
G0191 G1161 G3754 G0745 G0936 G3588 G2449

ἀντὶ τοῦ πατρὸς αὐτοῦ Ἡρῴδου, ἐφοβήθη ἐκεῖ
-க்குப்பதிலாக -ன் தகப்பனாகிய அவனுடைய ஏரோதுக்கு பயந்தான் அங்கே
G0473 G3588 G3962 G0846 G2264 G5399 G1563

ἀπελθεῖν; χρηματισθεὶς δὲ κατ’ ὄναρ, ἀνεχώρησεν εἰς
போக தெய்வீகஎச்சரிப்பு-பெற்று -ம் -இல் சொப்பனத்தில் விலகிப்போனான் -க்கு
G0565 G5537 G1161 G2596 G3677 G0402 G1519

τὰ μέρη τῆς Γαλιλαίας:
-ர் பகுதிகளுக்கு -ன் கலிலேயாவின்
G3588 G3313 G3588 G1056

ஆனாலும், அர்கெலாயு தன் தகப்பனாகிய ஏரோதின் பட்டத்திற்கு வந்து, யூதேயாவில் அரசாளுகிறான் என்று கேள்விப்பட்டு, அங்கே போகப் பயந்தான். அப்பொழுது, அவன் கனவில் தேவனால் எச்சரிக்கப்பட்டு, கலிலேயா நாட்டின் வெளிப்புறங்களிலே விலகிப்போய்,

23 καὶ ἐλθὼν, κατῴκησεν εἰς πόλιν λεγομένην Ναζαρέτ;
மற்றும் வந்து குடியிருந்தான் -இல் பட்டணத்தில் அழைக்கப்படுகிற நாசரேத்தில்
G2532 G2064 G2730 G1519 G4172 G3004 G3478

ὅπως πληρωθῇ τὸ ῥηθὲν διὰ τῶν προφητῶν, ὅτι
-ஆக நிறைவேறும்படி -ஐ சொல்லப்பட்டது மூலமாக -ன் தீர்க்கதரிசிகளின் -என்று
G3704 G4137 G3588 G2046 G1223 G3588 G4396 G3754

Ναζωραῖος κληθήσεται.
நாசரேயன் அழைக்கப்படுவார்
G3480 G2564

நாசரேத்து என்னும் ஊரிலே வந்து குடியிருந்தான். “நசரேயன் எனப்படுவார்” என்று தீர்க்கதரிசிகளால் சொல்லப்பட்டது நிறைவேறும்படி இப்படி நடந்தது.

Chapter 3

1 Ἐν δὲ ταῖς ἡμέραις ἐκείναις, παραγίνεται Ἰωάννης ὁ βαπτιστὴς,
-இல் -ம் -ன் நாட்களில் அந்த வருகிறான் யோவான் -ஆகிய ஸ்நானகன்
G1722 G1161 G3588 G2250 G1565 G3854 G2491 G3588 G0910

κηρύσσων ἐν τῇ ἐρήμῳ τῆς Ἰουδαίας,
பிரசங்கித்து -இல் -ன் வனாந்தரத்தில் -ன் யூதேயாவின்
G2784 G1722 G3588 G2048 G3588 G2449

அந்த நாட்களிலே யோவான்ஸ்நானன் யூதேயாவின் வனாந்திரத்தில் வந்து:

2 ‹καὶ› λέγων, Μετανοεῖτε: ἤγγικεν γὰρ ἡ βασιλεία τῶν
மற்றும் சொல்லி மனந்திரும்புங்கள் நெருங்கிவிட்டது ஏனெனில் -ன் ராஜ்யம் -ன்
G2532 G3004 G3340 G1448 G1063 G3588 G0932 G3588

οὐρανῶν.
பரலோகத்தின்
G3772

“மனந்திரும்புங்கள், பரலோகராஜ்யம் சமீபமாக இருக்கிறது” என்று பிரசங்கம் செய்தான்.

3

οὗτος	γάρ	ἐστιν	ὁ	ῥηθεὶς	διὰ	Ἡσαΐου	τοῦ	
இவனே	ஏனெனில்	ஆகும்	-ஆகிய	சொல்லப்பட்டவன்	மூலமாக	ஏசாயா	-ஆகிய	
G3778	G1063	G1510	G3588	G2046	G1223	G2268	G3588	

προφήτου,	λέγοντος,	Φωνὴ	βοῶντος	ἐν	τῇ	ἐρήμῳ,		
தீர்க்கதரிசியின்	சொல்லுகிறான்	குரல்	கத்துகிறவனின்	-இல்	-ன்	வனாந்தரத்தில்		
G4396	G3004	G5456	G0994	G1722	G3588	G2048		

Ἑτοιμάσατε	τὴν	ὁδὸν	Κυρίου;	εὐθείας	ποιεῖτε	τὰς		
ஆயத்தம்-செய்யுங்கள்	-ஐ	வழியை	ஆண்டவருடைய	நேராக	செய்யுங்கள்	-ர்		
G2090	G3588	G3598	G2962	G2117	G4160	G3588		

τρίβους	αὐτοῦ.
பாதைகளை	அவருடைய
G5147	G0846

கர்த்தருக்கு வழியை ஆயத்தப்படுத்துங்கள்; அவருக்குப் பாதைகளைச் செவ்வைபண்ணுங்கள்” என்று வனாந்திரத்திலே கூப்பிடுகிறவனுடைய சத்தம் உண்டென்று, ஏசாயா தீர்க்கதரிசியினால் சொல்லப்பட்டவன் இவனே.

4

Αὐτὸς	δὲ	ὁ	Ἰωάννης	εἶχεν	τὸ	ἔνδυμα
அவனே	-ம்	-ஆகிய	யோவான்	உடையவனாய்-இருந்தான்	-ன்	ஆடையை
G0846	G1161	G3588	G2491	G2192	G3588	G1742

αὐτοῦ	ἀπὸ	τριχῶν	καμήλου,	καὶ	ζώνην	δερματίνην		
அவனுடைய	-இருந்து	மயிர்களின்	ஒட்டகத்தின்	மற்றும்	அரைக்கச்சத்தையும்	தோலான		
G0846	G0575	G2359	G2574	G2532	G2223	G1193		

περὶ	τὴν	ὀσφὺν	αὐτοῦ,	ἡ	δὲ	τροφὴ	ἦν	αὐτοῦ
-சுற்றிலும்	-ஐ	அரையில்	அவனுடைய	-ன்	-ம்	உணவு	இருந்தது	அவனுடைய
G4012	G3588	G3751	G0846	G3588	G1161	G5160	G1510	G0846

ἀκρίδες	καὶ	μέλι	ἄγριον.
வெட்டுக்கிளிகளும்	மற்றும்	தேனும்	காட்டு
G0200	G2532	G3192	G0066

இந்த யோவான் ஒட்டகமயிர் ஆடையை அணிந்து, தன் இடுப்பிலே வார்க்கச்சையைக் கட்டிக்கொண்டிருந்தான்; வெட்டுக்கிளியும் காட்டுத்தேனும் அவனுக்கு ஆகாரமாக இருந்தது.

5

Τότε	ἐξεπορεύετο	πρὸς	αὐτὸν	Ἱεροσόλυμα,	καὶ	πᾶσα	ἡ	
அப்பொழுது	புறப்பட்டது	-நோக்கி	அவனிடம்	எருசலேமும்	மற்றும்	எல்லா	-ன்	
G5119	G1607	G4314	G0846	G2414	G2532	G3956	G3588	

Ἰουδαία,	καὶ	πᾶσα	ἡ	περίχωρος	τοῦ	Ἰορδάνου,	
யூதேயாவும்	மற்றும்	எல்லா	-ன்	சுற்றுப்புறமும்	-ன்	யோர்தானின்	
G2449	G2532	G3956	G3588	G4066	G3588	G2446	

அப்பொழுது, எருசலேம் நகரத்தாரும், யூதேயாவில் உள்ள அனைவரும், யோர்தானுக்கு அடுத்த சுற்றுப்புறத்தார் அனைவரும் அவனிடத்திற்குப்போய்,

6

καὶ	ἐβαπτίζοντο	ἐν	τῷ	Ἰορδάνῃ	ποταμῷ	ὑπ’	αὐτοῦ,	
மற்றும்	ஸ்நானம்-பெற்றார்கள்	-இல்	-ன்	யோர்தான்	நதியில்	-ஆல்	அவனால்	
G2532	G0907	G1722	G3588	G2446	G4215	G5259	G0846	

ἐξομολογούμενοι	τὰς	ἁμαρτίας	αὐτῶν.	
அறிக்கையிட்டு	-ர்	பாவங்களை	அவர்களுடைய	
G1843	G3588	G0266	G0846	

தங்களுடைய பாவங்களை அறிக்கைசெய்து, யோர்தான் நதியில் அவனால் ஞானஸ்நானம் பெற்றார்கள்.

7	Ἰδὼν	δὲ	πολλοὺς	τῶν	Φαρισαίων	καὶ	Σαδδουκαίων	ἐρχομένους
	கண்டு	-ம்	அநேகர்	-ன்	பரிசேயர்களின்	மற்றும்	சதுசேயர்களின்	வருகிறவர்களை
	G3708	G1161	G4183	G3588	G5330	G2532	G4523	G2064

ἐπὶ	τὸ	βάπτισμα	‹αὐτοῦ›,	εἶπεν	αὐτοῖς,	Γεννήματα
-க்கு	-ஐ	ஸ்நானத்துக்கு	அவனுடைய	சொன்னான்	அவர்களிடம்	சந்ததிகளே
G1909	G3588	G0908	G0846	G3004	G0846	G1081

ἐχιδνῶν,	τίς	ὑπέδειξεν	ὑμῖν	φυγεῖν	ἀπὸ	τῆς
விரியன்களின்	யார்	காட்டினார்கள்	உங்களுக்கு	தப்பியோட	-இருந்து	-ன்
G2191	G5101	G5263	G4771	G5343	G0575	G3588

μελλούσης	ὀργῆς?
வரப்போகிற	கோபத்திலிருந்து
G3195	G3709

பரிசேயர்களிலும் சதுசேயர்களிலும் அநேகர் தன்னிடத்தில் ஞானஸ்நானம் பெறும்படி வருகிறதை அவன் கண்டு: “விரியன்பாம்புக் குட்டிகளே! வருங்கோபத்திற்குத் தப்பித்துக்கொள்ள உங்களுக்கு வழிகாட்டினவன் யார்?

8	ποιήσατε	οὖν	καρπὸν	ἄξιον	τῆς	μετανοίας.
	செய்யுங்கள்	ஆகையால்	கனியை	தகுதியான	-ன்	மனந்திரும்புதலின்
	G4160	G3767	G2590	G0514	G3588	G3341

மனந்திரும்புதலுக்கு ஏற்ற கனிகளைக் கொடுங்கள்.

9	καὶ	μὴ	δόξητε	λέγειν	ἐν	ἑαυτοῖς,	Πατέρα
	மற்றும்	வேண்டாம்	நினையுங்கள்	சொல்ல	-இல்	உங்களுக்குள்	தகப்பனை
	G2532	G3361	G1380	G3004	G1722	G1438	G3962

ἔχομεν	τὸν	Ἀβραάμ.	λέγω	γὰρ	ὑμῖν,
உடையவராக-இருக்கிறோம்	-ஐ	ஆபிரகாமை	சொல்லுகிறேன்	ஏனெனில்	உங்களுக்கு
G2192	G3588	G0011	G3004	G1063	G4771

ὅτι	δύναται	ὁ	Θεὸς	ἐκ	τῶν	λίθων	τούτων
-என்று	கூடும்	-ஆகிய	தேவன்	-இருந்து	-ன்	கற்களிலிருந்து	இவைகளிலிருந்து
G3754	G1410	G3588	G2316	G1537	G3588	G3037	G3778

ἐγεῖραι	τέκνα	τῷ	Ἀβραάμ.
எழுப்ப	பிள்ளைகளை	-க்கு	ஆபிரகாமுக்கு
G1453	G5043	G3588	G0011

ஆபிரகாம் எங்களுக்குத் தகப்பன் என்று உங்களுக்குள்ளே சொல்லிக்கொள்ள நினைக்காதிருங்கள்; தேவன் இந்தக் கல்லுகளினாலே ஆபிரகாமுக்குப் பிள்ளைகளை உண்டுபண்ண வல்லவராக இருக்கிறார் என்று உங்களுக்குச் சொல்லுகிறேன்.

10	ἤδη	δὲ	ἡ	ἀξίνη	πρὸς	τὴν	ῥίζαν	τῶν	δένδρων
	இப்பொழுதே	-ம்	-ன்	கோடாரி	-நோக்கி	-ஐ	வேரையில்	-ன்	மரங்களின்
	G2235	G1161	G3588	G0513	G4314	G3588	G4491	G3588	G1186

κεῖται:	πᾶν	οὖν	δένδρον	μὴ	ποιοῦν	καρπὸν
வைக்கப்பட்டிருக்கிறது	எல்லா	ஆகையால்	மரம்	இல்லை	உண்டாக்குகிற	கனியை
G2749	G3956	G3767	G1186	G3361	G4160	G2590

καλὸν	ἐκκόπτεται	καὶ	εἰς	πῦρ	βάλλεται.
நல்ல	வெட்டப்படும்	மற்றும்	-க்குள்	நெருப்பில்	போடப்படும்
G2570	G1581	G2532	G1519	G4442	G0906

இப்பொழுதே கோடரியானது மரங்களின் வேர் அருகே வைக்கப்பட்டிருக்கிறது; எனவே, நல்ல கனிகொடுக்காத மரங்களெல்லாம் வெட்டப்பட்டு நெருப்பிலே போடப்படும்.

11 ἐγὼ μὲν ὑμᾶς βαπτίζω ἐν ὕδατι εἰς
நான் நிச்சயமாக உங்களை ஸ்நானம்-கொடுக்கிறேன் -இல் தண்ணீரில் -க்காக
G1473 G3303 G4771 G0907 G1722 G5204 G1519

μετάνοιαν; ὁ δὲ ὀπίσω μου ἐρχόμενος ἰσχυρότερός
மனந்திரும்புதலுக்கு -ஆகிய -ம் பின்னால் எனக்கு வருகிறவர் பலமுள்ளவர்
G3341 G3588 G1161 G3694 G1473 G2064 G2478

μού ἐστιν, οὗ οὐκ εἰμὶ ἱκανὸς τὰ ὑποδήματα
என்னைவிட ஆகும் எவருடைய இல்லை ஆகிறேன் தகுதியான -ர் பாதரட்சைகளை
G1473 G1510 G3739 G3756 G1510 G2425 G3588 G5266

βαστάσαι. αὐτὸς ὑμᾶς βαπτίσει ἐν Πνεύματι Ἁγίῳ
சுமக்க அவரே உங்களை ஸ்நானம்-கொடுப்பார் -இல் ஆவியானவரால் பரிசுத்த
G0941 G0846 G4771 G0907 G1722 G4151 G0040

καὶ πυρί.
மற்றும் நெருப்பில்
G2532 G4442

மனந்திரும்புதலுக்கென்று நான் தண்ணீரினால் உங்களுக்கு ஞானஸ்நானம் கொடுக்கிறேன்; எனக்குப்பின்பு வருகிறவரோ என்னைவிட வல்லவராக இருக்கிறார், அவருடைய காலணிகளைச் சுமக்கிறதற்குக்கூட நான் தகுதியானவன் இல்லை; அவர் பரிசுத்த ஆவியினாலும் அக்கினியினாலும் உங்களுக்கு ஞானஸ்நானம் கொடுப்பார்.

12 οὗ τὸ πτύον ἐν τῇ χειρὶ αὐτοῦ; καὶ
எவருடைய -ஐ தூற்றுப்படையும் -இல் -ன் கையில் அவருடைய மற்றும்
G3739 G3588 G4425 G1722 G3588 G5495 G0846 G2532

διακαθαριεῖ τὴν ἅλωνα αὐτοῦ, καὶ συνάξει τὸν
நன்றாகச்-சுத்தமாக்குவார் -ஐ களத்தை அவருடைய மற்றும் சேர்ப்பார் -ஐ
G1245 G3588 G0257 G0846 G2532 G4863 G3588

σῖτον αὐτοῦ εἰς τὴν ἀποθήκην; τὸ δὲ ἄχυρον
கோதுமையை அவருடைய -க்குள் -ஐ களஞ்சியத்துக்கு -ஆன -ம் பதரை
G4621 G0846 G1519 G3588 G0596 G3588 G1161 G0892

κατακαύσει πυρὶ ἀσβέστῳ.
எரிப்பார் நெருப்பில் அணையாத
G2618 G4442 G0762

தூற்றுக்கூடை அவருடைய கையில் இருக்கிறது; அவர் தமது களத்தை நன்றாக சுத்தம்செய்து, தமது கோதுமையைக் களஞ்சியத்தில் சேர்ப்பார்; பதரையோ அணையாத அக்கினியினால் சுட்டெரிப்பார்” என்றான்.

13 Τότε παραγίνεται ὁ Ἰησοῦς ἀπὸ τῆς Γαλιλαίας ἐπὶ
அப்பொழுது வருகிறார் -ஆகிய இயேசு -இருந்து -ன் கலிலேயாவிலிருந்து -க்கு
G5119 G3854 G3588 G2424 G0575 G3588 G1056 G1909

τὸν Ἰορδάνην, πρὸς τὸν Ἰωάννην, τοῦ βαπτισθῆναι ὑπ’
-ஐ யோர்தானுக்கு -நோக்கி -ஐ யோவானிடம் -ன் ஸ்நானம்-பெற -ஆல்
G3588 G2446 G4314 G3588 G2491 G3588 G0907 G5259

αὐτοῦ.
அவனால்
G0846

அப்பொழுது யோவானால் ஞானஸ்நானம் பெறுவதற்கு இயேசு கலிலேயாவைவிட்டு யோர்தானுக்கு அருகே அவனிடத்தில் வந்தார்.

14	ὁ	δὲ	‹Ἰωάννης›	διεκώλυεν	αὐτὸν,	λέγων,	Ἐγὼ
	-ஆகிய	-ம்	யோவான்	தடுத்தான்	அவனை	சொல்லி	நான்
	G3588	G1161	G2491	G1254	G0846	G3004	G1473

χρείαν	ἔχω	ὑπὸ	σοῦ	βαπτισθῆναι,	καὶ	σὺ
தேவையை-உடையவனாய்-இருக்கிறேன்	-இருக்கிறேன்	-ஆல்	உன்னால்	ஸ்நானம்-பெற	மற்றும்	நீ
G5532	G2192	G5259	G4771	G0907	G2532	G4771

ἔρχῃ	πρός	με?	
வருகிறாய்	-நோக்கி	என்னிடம்	
G2064	G4314	G1473	

யோவான் அவருக்குத் தடைசெய்து: நான் உம்மாலே ஞானஸ்நானம் பெறவேண்டியதாயிருக்க, நீர் என்னிடத்தில் வரலாமா என்றான்.

15	ἀποκριθεὶς	δὲ,	ὁ	Ἰησοῦς	εἶπεν	‹πρὸς›	αὐτόν,	Ἄφες
	பதிலளித்து	-ம்	-ஆகிய	இயேசு	சொன்னார்	-நோக்கி	அவனிடம்	விடு
	G0611	G1161	G3588	G2424	G3004	G4314	G0846	G0863

ἄρτι;	οὕτως	γὰρ	πρέπον	ἐστὶν	ἡμῖν	πληρῶσαι	πᾶσαν
இப்பொழுது	இவ்வாறு	ஏனெனில்	தகுதியானது	ஆகும்	நமக்கு	நிறைவேற்ற	எல்லா
G0737	G3779	G1063	G4241	G1510	G1473	G4137	G3956

δικαιοσύνην.	τότε	ἀφίησιν	αὐτόν.
நீதியை	அப்பொழுது	விடுகிறான்	அவனை
G1343	G5119	G0863	G0846

இயேசு அவனுக்கு மறுமொழியாக: இப்பொழுது இதற்கு சம்மதி, இப்படி எல்லா நீதியையும் நிறைவேற்றுவது நமக்கு ஏற்றதாக இருக்கிறது என்றார். அப்பொழுது அவருக்கு சம்மதித்தான்.

16	βαπτισθεὶς	δὲ,	ὁ	Ἰησοῦς	εὐθὺς	ἀνέβη	ἀπὸ	τοῦ
	ஸ்நானம்-பெற்று	-ம்	-ஆகிய	இயேசு	உடனே	ஏறினார்	-இருந்து	-ன்
	G0907	G1161	G3588	G2424	G2112	G0305	G0575	G3588

ὕδατος;	καὶ	ἰδοὺ,	ἠνεῴχθησαν	[αὐτῷ]	οἱ	οὐρανοί,	καὶ
தண்ணீரிலிருந்து	மற்றும்	இதோ	திறக்கப்பட்டன	அவருக்கு	-ர்	வானங்கள்	மற்றும்
G5204	G2532	G3708	G0455	G0846	G3588	G3772	G2532

εἶδεν	[τὸ]	Πνεῦμα	[τοῦ]	Θεοῦ	καταβαῖνον	ὡσεὶ	περιστερὰν,
கண்டார்	-ஐ	ஆவியானவரை	-ன்	தேவனுடைய	இறங்குகிற	-போல	புறாவைப்போல
G3708	G3588	G4151	G3588	G2316	G2597	G5616	G4058

[καὶ]	ἐρχόμενον	ἐπ’	αὐτόν.
மற்றும்	வருகிற	-மேல்	அவர்மேல்
G2532	G2064	G1909	G0846

இயேசு ஞானஸ்நானம் பெற்று, தண்ணீரிலிருந்து கரையேறின உடனே, இதோ, வானம் அவருக்குத் திறக்கப்பட்டது; தேவ ஆவியானவர் புறாவைப்போல இறங்கி, தம்மேல் வருகிறதைக் கண்டார்.

17	καὶ	ἰδοὺ,	φωνὴ	ἐκ	τῶν	οὐρανῶν,	λέγουσα,	Οὗτός
	மற்றும்	இதோ	குரல்	-இருந்து	-ன்	வானங்களிலிருந்து	சொல்லுகிறது	இவன்
	G2532	G3708	G5456	G1537	G3588	G3772	G3004	G3778

ἐστιν	ὁ	Υἱός	μου,	ὁ	ἀγαπητός,	ἐν	ᾧ
ஆகும்	-ஆகிய	குமாரன்	என்னுடைய	-ஆகிய	நேசிக்கப்பட்ட	-இல்	எவரில்
G1510	G3588	G5207	G1473	G3588	G0027	G1722	G3739

εὐδόκησα.
பிரியமாயிருக்கிறேன்
G2106

அன்றியும், வானத்திலிருந்து ஒரு சத்தம் உண்டாகி: இவர் என்னுடைய நேசகுமாரன், இவரில் பிரியமாக இருக்கிறேன் என்று உரைத்தது.

Chapter 4

1 Τότε அப்பொழுது G5119 ὁ -ஆகிய G3588 Ἰησοῦς இயேசு G2424 ἀνήχθη கொண்டுபோகப்பட்டார் G0321 εἰς -க்கு G1519 τὴν -ஐ G3588 ἔρημον வனாந்தரத்துக்கு G2048 ὑπὸ -ஆல் G5259 τοῦ -ன் G3588 Πνεύματος ஆவியானவரால் G4151 πειρασθῆναι சோதிக்கப்பட G3985 ὑπὸ -ஆல் G5259 τοῦ -ன் G3588 διαβόλου. பிசாசினால் G1228

அப்பொழுது இயேசு பிசாசினால் சோதிக்கப்படுவதற்கு ஆவியானவராலே வனாந்திரத்திற்குக் கொண்டுபோகப்பட்டார்.

2 καὶ மற்றும் G2532 νηστεύσας உபவாசம்-இருந்து G3522 ἡμέρας நாட்கள் G2250 τεσσεράκοντα நாற்பதும் G5062 καὶ மற்றும் G2532 τεσσεράκοντα, நாற்பதும் G5062 νύκτας இரவுகள் G3571 ὕστερον பின்பு G5305 ἐπείνασεν. பசியுற்றார் G3983

அவர் இரவும் பகலும் நாற்பதுநாட்கள் உபவாசமாக இருந்தபின்பு, அவருக்குப் பசியுண்டானது.

3 καὶ மற்றும் G2532 προσελθὼν நெருங்கி-வந்து G4334 ὁ -ஆகிய G3588 πειράζων, சோதிக்கிறவன் G3985 εἶπεν சொன்னான் G3004 αὐτῷ, அவனிடம் G0846 Εἰ ஆனால் G1487 Υἱὸς குமாரன் G5207 εἶ ஆகியிருந்தால் G1510 τοῦ -ன் G3588 Θεοῦ, தேவனுடைய G2316 εἰπὲ, சொல் G3004 ἵνα -ஆக G2443 οἱ -ர் G3588 λίθοι கற்கள் G3037 οὗτοι இவைகள் G3778 ἄρτοι அப்பங்களாக G0740 γένωνται. ஆகட்டும் G1096

அப்பொழுது சோதனைக்காரன் அவரிடத்தில் வந்து: “நீர் தேவனுடைய குமாரனென்றால், இந்தக் கற்கள் அப்பங்களாக மாறும்படிச் சொல்லும்” என்றான்.

4 ὁ -ஆகிய G3588 δὲ -ம் G1161 ἀποκριθεὶς, பதிலளித்து G0611 εἶπεν, சொன்னார் G3004 Γέγραπται, எழுதப்பட்டிருக்கிறது G1125 Οὐκ இல்லை G3756 ἐπ’ -மேல் G1909 ἄρτῳ அப்பத்தினால் G0740 μόνῳ மட்டும் G3441 ζήσεται பிழைப்பான் G2198 ὁ -ஆகிய G3588 ἄνθρωπος, மனிதன் G0444 ἀλλ’ ஆனால் G0235 ἐπὶ -மேல் G1909 παντὶ எல்லா G3956 ῥήματι வார்த்தையினால் G4487 ἐκπορευομένῳ புறப்படுகிற G1607 διὰ மூலமாக G1223 στόματος வாயிலிருந்து G4750 Θεοῦ. தேவனுடைய G2316

அவர் மறுமொழியாக: “மனிதன் அப்பத்தினால்மட்டுமில்லை, தேவனுடைய வாயிலிருந்து புறப்படுகிற ஒவ்வொரு வார்த்தையினாலும் பிழைப்பான் என்று எழுதியிருக்கிறதே” என்றார்.

5

Τότε	παραλαμβάνει	αὐτὸν	ὁ	διάβολος	εἰς	τὴν	ἁγίαν
அப்பொழுது	சேர்த்துக்கொள்கிறான்	அவரை	-ஆகிய	பிசாசு	-க்கு	-ஐ	பரிசுத்த
G5119	G3880	G0846	G3588	G1228	G1519	G3588	G0040

πόλιν,	καὶ	ἔστησεν	αὐτὸν	ἐπὶ	τὸ	πτερύγιον		τοῦ
பட்டணத்துக்கு	மற்றும்	நிறுத்தினான்	அவரை	-மேல்	-ஐ	கோபுரத்தின்-மேல்		-ன்
G4172	G2532	G2476	G0846	G1909	G3588	G4419		G3588

ἱεροῦ,
தேவாலயத்தின்
G2411

அப்பொழுது பிசாசு அவரைப் பரிசுத்த நகரத்திற்குக் கொண்டுபோய், தேவாலயத்தின் உச்சியில் அவரை நிறுத்தி:

6

καὶ	λέγει	αὐτῷ,	Εἰ	Υἱὸς	εἶ	τοῦ
மற்றும்	சொல்லுகிறான்	அவனிடம்	ஆனால்	குமாரன்	ஆகியிருந்தால்	-ன்
G2532	G3004	G0846	G1487	G5207	G1510	G3588

Θεοῦ,	βάλε	σεαυτὸν	κάτω:	γέγραπται	γὰρ,	ὅτι	Τοῖς
தேவனுடைய	தள்ளு	உன்னையே	கீழே	எழுதப்பட்டிருக்கிறது	ஏனெனில்	-என்று	-ர்
G2316	G0906	G4572	G2736	G1125	G1063	G3754	G3588

ἀγγέλοις	αὐτοῦ	ἐντελεῖται	περὶ	σοῦ,	καὶ	ἐπὶ	χειρῶν
தூதர்களை	அவருடைய	கட்டளையிடுவார்	-குறித்து	உன்னை	மற்றும்	-மேல்	கைகளில்
G0032	G0846	G1781	G4012	G4771	G2532	G1909	G5495

ἀροῦσίν	σε,	μή᾽	ποτε	προσκόψῃς	πρὸς
தூக்குவார்கள்	உன்னை	எப்பொழுதும்-இல்லை	எப்பொழுதும்	இடறுவாய்	-நோக்கி
G0142	G4771	G3361	G4219	G4350	G4314

λίθον	τὸν	πόδα	σου.
கல்லில்	-ஐ	பாதத்தை	உன்னுடைய
G3037	G3588	G4228	G4771

“நீர் தேவனுடைய குமாரனென்றால் கீழே குதியும்; ஏனென்றால், தம்முடைய தூதர்களுக்கு உம்மைக்குறித்துக் கட்டளையிடுவார்; உமது பாதம் கல்லில் மோதாதபடி, அவர்கள் உம்மைத் தங்களுடைய கைகளில் ஏந்திக்கொண்டுபோவார்கள் என்று எழுதியிருக்கிறதே” என்றான்.

7

ἔφη	αὐτῷ	ὁ	Ἰησοῦς,	Πάλιν	γέγραπται,	Οὐκ
சொன்னார்	அவனிடம்	-ஆகிய	இயேசு	மறுபடியும்	எழுதப்பட்டிருக்கிறது	வேண்டாம்
G5346	G0846	G3588	G2424	G3825	G1125	G3756

ἐκπειράσεις	Κύριον	τὸν	Θεόν	σου.
சோதிப்பாய்	ஆண்டவரை	-ஐ	தேவனை	உன்னுடைய
G1598	G2962	G3588	G2316	G4771

அதற்கு இயேசு: உன் தேவனாகிய யெகோவாவைச் சோதித்துப்பார்க்காமல் இருப்பாயாக என்றும் எழுதியிருக்கிறதே” என்றார்.

8

Πάλιν	παραλαμβάνει	αὐτὸν	ὁ	διάβολος	εἰς	ὄρος
மறுபடியும்	சேர்த்துக்கொள்கிறான்	அவரை	-ஆகிய	பிசாசு	-க்கு	மலையை
G3825	G3880	G0846	G3588	G1228	G1519	G3735

ὑψηλὸν	λίαν,	καὶ	δείκνυσιν	αὐτῷ	πάσας	τὰς	βασιλείας	τοῦ
உயர்ந்த	மிகவும்	மற்றும்	காட்டுகிறான்	அவனுக்கு	எல்லா	-ர்	ராஜ்யங்களை	-ன்
G5308	G3029	G2532	G1166	G0846	G3956	G3588	G0932	G3588

κόσμου	καὶ	τὴν	δόξαν	αὐτῶν,
உலகத்தின்	மற்றும்	-ஐ	மகிமையை	அவற்றின்
G2889	G2532	G3588	G1391	G0846

மறுபடியும், பிசாசு அவரை மிகவும் உயர்ந்த மலையின்மேல் கொண்டுபோய், உலகத்தின் எல்லா ராஜ்யங்களையும் அவைகளின் மகிமையையும் அவருக்குக் காண்பித்து:

9	καὶ	εἶπεν	αὐτῷ,	Ταῦτά	σοι	πάντα	δώσω,	ἐὰν
	மற்றும்	சொன்னான்	அவனிடம்	இவைகளை	உனக்கு	எல்லாம்	கொடுப்பேன்	ஆனால்
	G2532	G3004	G0846	G3778	G4771	G3956	G1325	G1437

πεσὼν,	προσκυνήσῃς	μοι.	
விழுந்து	தொழுதுகொண்டால்	எனக்கு	
G4098	G4352	G1473	

“நீர் சாஷ்டாங்கமாக விழுந்து, என்னைப் பணிந்துகொண்டால், இவைகளையெல்லாம் உமக்குத் தருவேன்” என்று சொன்னான்;

10	τότε	λέγει	αὐτῷ	ὁ	Ἰησοῦς,	Ὕπαγε,	Σατανᾶ;	
	அப்பொழுது	சொல்லுகிறார்	அவனிடம்	-ஆகிய	இயேசு	போ	சாத்தானே	
	G5119	G3004	G0846	G3588	G2424	G5217	G4567	

γέγραπται	γάρ,	Κύριον	τὸν	θεόν	σου	
எழுதப்பட்டிருக்கிறது	ஏனெனில்	ஆண்டவரை	-ஐ	தேவனை	உன்னுடைய	
G1125	G1063	G2962	G3588	G2316	G4771	

προσκυνήσεις,	καὶ	αὐτῷ	μόνῳ	λατρεύσεις.	
தொழுதுகொள்வாய்	மற்றும்	அவருக்கு	மட்டுமே	சேவிப்பாய்	
G4352	G2532	G0846	G3441	G3000	

அப்பொழுது இயேசு: “அப்பாலே போ சாத்தானே; உன் தேவனாகிய கர்த்தரைப் பணிந்துகொண்டு, அவர் ஒருவருக்கே ஆராதனை செய்வாயாக என்று எழுதியிருக்கிறதே” என்றார்.

11	Τότε	ἀφίησιν	αὐτὸν	ὁ	διάβολος,	καὶ	ἰδοὺ,	ἄγγελοι
	அப்பொழுது	விடுகிறான்	அவரை	-ஆகிய	பிசாசு	மற்றும்	இதோ	தூதர்கள்
	G5119	G0863	G0846	G3588	G1228	G2532	G3708	G0032

προσῆλθον	καὶ	διηκόνουν	αὐτῷ.	
நெருங்கி-வந்தார்கள்	மற்றும்	பணிவிடைத்தார்கள்	அவரை	
G4334	G2532	G1247	G0846	

அப்பொழுது பிசாசு அவரைவிட்டு விலகிப்போனான். உடனே தேவதூதர்கள் வந்து, அவருக்கு பணிவிடை செய்தார்கள்.

12	Ἀκούσας	δὲ	ὅτι	Ἰωάννης	παρεδόθη,	ἀνεχώρησεν	εἰς	τὴν
	கேட்டு	-ம்	-என்று	யோவான்	ஒப்படைக்கப்பட்டான்	விலகிப்போனார்	-க்கு	-ஐ
	G0191	G1161	G3754	G2491	G3860	G0402	G1519	G3588

Γαλιλαίαν:	
கலிலேயாவுக்கு	
G1056	

யோவான் காவலில் வைக்கப்பட்டான் என்று இயேசு கேள்விப்பட்டு, கலிலேயாவிற்குத் திரும்பிப்போனார்.

13	καὶ	καταλιπὼν	τὴν	Ναζαρὰ,	ἐλθὼν,	κατῴκησεν	εἰς	Καφαρναοὺμ,
	மற்றும்	விட்டு	-ஐ	நாசராவை	வந்து	குடியிருந்தார்	-இல்	கபர்நாகோமில்
	G2532	G2641	G3588	G3478	G2064	G2730	G1519	G2584

τὴν	παραθαλασσίαν,	ἐν	ὁρίοις	Ζαβουλὼν	καὶ	Νεφθαλίμ,
-ஆகிய	கடலோரமான	-இல்	எல்லைகளில்	செபுலோனின்	மற்றும்	நப்தலியின்
G3588	G3864	G1722	G3725	G2194	G2532	G3508

பின்பு, அவர் நாசரேத்தைவிட்டு, செபுலோன், நப்தலி என்னும் நாடுகளின் எல்லைகளிலிருக்கும் கடற்கரைக்கு அருகில் உள்ள கப்பர்நகூமிற்கு வந்து தங்கியிருந்தார்.

14	ἵνα	πληρωθῇ	τὸ	ῥηθὲν	διὰ	Ἡσαΐου	τοῦ	
	-ஆக	நிறைவேறும்படி	-ஐ	சொல்லப்பட்டது	மூலமாக	ஏசாயா	-ஆகிய	
	G2443	G4137	G3588	G2046	G1223	G2268	G3588	

προφήτου,	λέγοντος,	
தீர்க்கதரிசியின்	சொல்லுகிறான்	
G4396	G3004	

கடற்கரை அருகிலும் யோர்தானுக்கு அப்புறத்திலும் உள்ள செபுலோன் நாடும் நப்தலி நாடுமாகிய யூதரல்லாதவர்களுடைய கலிலேயாவிலே,

15	Γῆ	Ζαβουλὼν	καὶ	γῆ	Νεφθαλίμ,	ὁδὸν	θαλάσσης,	
	தேசமே	செபுலோனின்	மற்றும்	தேசமே	நப்தலியின்	வழியாகிய	கடலின்	
	G1093	G2194	G2532	G1093	G3508	G3598	G2281	

πέραν	τοῦ	Ἰορδάνου,	Γαλιλαία	τῶν	ἐθνῶν.	
அக்கரையில்	-ன்	யோர்தானின்	கலிலேயா	-ன்	இனங்களின்	
G4008	G3588	G2446	G1056	G3588	G1484	

இருளில் இருக்கும் மக்கள் பெரிய வெளிச்சத்தைக் கண்டார்கள்; மரண இருளின் திசையில் இருக்கிறவர்களுக்கு வெளிச்சம் தோன்றினது” என்று,

16	ὁ	λαὸς	ὁ	καθήμενος	ἐν	σκοτίᾳ,	φῶς
	-ஆகிய	ஜனங்கள்	-ஆகிய	உட்கார்ந்திருக்கிற	-இல்	இருளில்	வெளிச்சத்தை
	G3588	G2992	G3588	G2521	G1722	G4653	G5457

εἶδεν	μέγα,	καὶ	τοῖς	καθημένοις	ἐν	χώρᾳ	
கண்டார்கள்	பெரிய	மற்றும்	-ர்	உட்கார்ந்திருக்கிறவர்களுக்கு	-இல்	தேசத்திலும்	
G3708	G3173	G2532	G3588	G2521	G1722	G5561	

καὶ	σκιᾷ	θανάτου,	φῶς	ἀνέτειλεν	αὐτοῖς.
மற்றும்	நிழலிலும்	மரணத்தின்	வெளிச்சம்	உதித்தது	அவர்களுக்கு
G2532	G4639	G2288	G5457	G0393	G0846

ஏசாயா தீர்க்கதரிசியினால் சொல்லப்பட்டது நிறைவேறும்படி இப்படி நடந்தது.

17	Ἀπὸ	τότε	ἤρξατο	ὁ	Ἰησοῦς	κηρύσσειν	καὶ	λέγειν,
	-இருந்து	அப்பொழுது	தொடங்கினார்	-ஆகிய	இயேசு	பிரசங்கிக்க	மற்றும்	சொல்ல
	G0575	G5119	G0756	G3588	G2424	G2784	G2532	G3004

Μετανοεῖτε,	ἤγγικεν	γὰρ	ἡ	βασιλεία	τῶν	οὐρανῶν.	
மனந்திரும்புங்கள்	நெருங்கிவிட்டது	ஏனெனில்	-ன்	ராஜ்யம்	-ன்	பரலோகத்தின்	
G3340	G1448	G1063	G3588	G0932	G3588	G3772	

அதுமுதல் இயேசு: “மனந்திரும்புங்கள், பரலோக ராஜ்யம் அருகில் இருக்கிறது” என்று பிரசங்கிக்கத் தொடங்கினார்.

18 Περιπατῶν δὲ παρὰ τὴν θάλασσαν τῆς Γαλιλαίας, εἶδεν δύο
நடந்து -ம் -அருகில் -ஐ கடலின் -ன் கலிலேயாவின் கண்டார் இரண்டு
G4043 G1161 G3844 G3588 G2281 G3588 G1056 G3708 G1417

ἀδελφούς, Σίμωνα τὸν λεγόμενον Πέτρον, καὶ
சகோதரர்களை சீமோனை -ஆகிய அழைக்கப்படுகிற பேதுருவை மற்றும்
G0080 G4613 G3588 G3004 G4074 G2532

Ἀνδρέαν τὸν ἀδελφὸν αὐτοῦ, βάλλοντας ἀμφίβληστρον
அந்திரேயாவை -ஆகிய சகோதரனை அவனுடைய போடுகிறவர்களாக வலையை
G0406 G3588 G0080 G0846 G0906 G0293

εἰς τὴν θάλασσαν; ἦσαν γὰρ ἁλιεῖς.
-க்குள் -ஐ கடலில் இருந்தார்கள் ஏனெனில் மீன்பிடிப்பவர்கள்
G1519 G3588 G2281 G1510 G1063 G0231

இயேசு கலிலேயாக் கடலோரமாக நடந்துபோகும்போது, மீனவர்களாக இருந்த இரண்டு சகோதரர்களாகிய பேதுரு என்ற சீமோனும், அவனுடைய சகோதரன் அந்திரேயாவும், கடலில் வலையைப் போட்டுக்கொண்டிருக்கின்றபோது, அவர்களைக் கண்டு:

19 καὶ λέγει αὐτοῖς, Δεῦτε ὀπίσω μου, καὶ
மற்றும் சொல்லுகிறார் அவர்களிடம் வாருங்கள் பின்னால் என்னுடைய மற்றும்
G2532 G3004 G0846 G1205 G3694 G1473 G2532

ποιήσω ὑμᾶς ἁλιεῖς ἀνθρώπων.
ஆக்குவேன் உங்களை மீன்பிடிப்பவர்களாக மனிதர்களின்
G4160 G4771 G0231 G0444

“என் பின்னே வாருங்கள், உங்களை மனிதர்களைப் பிடிக்கிறவர்களாக ஆக்குவேன்” என்றார்.

20 οἱ δὲ εὐθέως ἀφέντες τὰ δίκτυα, ἠκολούθησαν αὐτῷ.
-ர் -ம் உடனே விட்டு -ர் வலைகளை பின்பற்றினார்கள் அவரை
G3588 G1161 G2112 G0863 G3588 G1350 G0190 G0846

உடனே அவர்கள் வலைகளைவிட்டு, அவருக்குப் பின்னே சென்றார்கள்.

21 Καὶ προβὰς ἐκεῖθεν, εἶδεν ἄλλους, δύο ἀδελφούς,
மற்றும் முன்னேறி அங்கிருந்து கண்டார் வேறு இரண்டு சகோதரர்களை
G2532 G4260 G1564 G3708 G0243 G1417 G0080

Ἰάκωβον τὸν τοῦ Ζεβεδαίου, καὶ Ἰωάννην τὸν ἀδελφὸν
யாக்கோபை -ஆகிய -ன் செபேதாயுவின் மற்றும் யோவானை -ஆகிய சகோதரனை
G2385 G3588 G3588 G2199 G2532 G2491 G3588 G0080

αὐτοῦ, ἐν τῷ πλοίῳ μετὰ Ζεβεδαίου τοῦ πατρὸς
அவனுடைய -இல் -ன் படகில் -உடன் செபேதாயுவின் -ஆகிய தகப்பனுடன்
G0846 G1722 G3588 G4143 G3326 G2199 G3588 G3962

αὐτῶν, καταρτίζοντας τὰ δίκτυα αὐτῶν; καὶ
அவர்களுடைய பழுதுகிறவர்களாக -ர் வலைகளை அவர்களுடைய மற்றும்
G0846 G2675 G3588 G1350 G0846 G2532

ἐκάλεσεν αὐτούς.
அழைத்தார் அவர்களை
G2564 G0846

அவர் அந்த இடத்தைவிட்டுப் போகும்போது, வேறு இரண்டு சகோதரர்களாகிய செபெதேயுவின் குமாரர்களான யாக்கோபும், யோவானும் தங்களுடைய தகப்பன் செபெதேயுவோடு படகிலிருந்து, தங்களுடைய வலைகளைப் பழுதுபார்த்துக்கொண்டிருக்கிறபோது, அவர்களைக் கண்டு, அவர்களையும் அழைத்தார்.

22 οἱ δὲ εὐθέως, ἀφέντες τὸ πλοῖον καὶ τὸν πατέρα
–ர் –ம் உடனே விட்டு –ஐ படகையும் மற்றும் –ஐ தகப்பனையும்
G3588 G1161 G2112 G0863 G3588 G4143 G2532 G3588 G3962

αὐτῶν, ἠκολούθησαν αὐτῷ.
அவர்களுடைய பின்பற்றினார்கள் அவரை
G0846 G0190 G0846

உடனே அவர்கள் படகையும் தங்களுடைய தகப்பனையும்விட்டு, அவருக்குப் பின்னே சென்றார்கள்.

23 Καὶ περιῆγεν ἐν ὅλῃ τῇ Γαλιλαίᾳ, διδάσκων ἐν ταῖς
மற்றும் சுற்றினார் –இல் முழு –ன் கலிலேயாவில் போதித்து –இல் –ர்
G2532 G4013 G1722 G3650 G3588 G1056 G1321 G1722 G3588

συναγωγαῖς αὐτῶν, καὶ κηρύσσων τὸ εὐαγγέλιον τῆς
ஜெபக்கசுங்களில் அவர்களுடைய மற்றும் பிரசங்கித்து –ஐ நற்செய்தியை –ன்
G4864 G0846 G2532 G2784 G3588 G2098 G3588

βασιλείας, καὶ θεραπεύων πᾶσαν νόσον καὶ πᾶσαν
ராஜ்யத்தின் மற்றும் குணமாக்கி எல்லா வியாதியையும் மற்றும் எல்லா
G0932 G2532 G2323 G3956 G3554 G2532 G3956

μαλακίαν ἐν τῷ λαῷ.
பலவீனத்தையும் –இல் –ன் ஜனங்களிடையில்
G3119 G1722 G3588 G2992

பின்பு, இயேசு கலிலேயா எங்கும் சுற்றி நடந்து, அவர்களுடைய ஜெப ஆலயங்களில் உபதேசித்து, ராஜ்யத்தின் நற்செய்தியைப் பிரசங்கித்து, மக்களுக்கு உண்டாயிருந்த எல்லா வியாதிகளையும் எல்லா நோய்களையும் நீக்கி குணமாக்கினார்.

24 καὶ ἀπῆλθεν ἡ ἀκοὴ αὐτοῦ εἰς ὅλην τὴν Συρίαν. καὶ
மற்றும் போனது –ன் கேள்வி அவருடைய –க்குள் முழு –ஐ சிரியாவுக்கு மற்றும்
G2532 G0565 G3588 G0189 G0846 G1519 G3650 G3588 G4947 G2532

προσήνεγκαν αὐτῷ πάντας τοὺς κακῶς ἔχοντας ποικίλαις
கொண்டு–வந்தார்கள் அவரிடம் எல்லா –ர் தீயாக உள்ளவர்களை பலவிதமான
G4374 G0846 G3956 G3588 G2560 G2192 G4164

νόσοις καὶ βασάνοις συνεχομένους, [καὶ] καὶ
வியாதிகளிலும் மற்றும் வேதனைகளிலும் பிடியுண்டவர்களை மற்றும்
G3554 G2532 G0931 G4912 G2532

δαιμονιζομένους, καὶ σεληνιαζομένους, καὶ παραλυτικούς;
பேய்பிடித்தவர்களை மற்றும் சந்திரப்பிடித்தவர்களை மற்றும் திமிர்வாதமுள்ளவர்களை
G1139 G2532 G4583 G2532 G3885

καὶ ἐθεράπευσεν αὐτούς.
மற்றும் குணமாக்கினார் அவர்களை
G2532 G2323 G0846

அவருடைய புகழ் சீரியா தேசமெங்கும் பரவியது. அப்பொழுது பலவிதமான வியாதிகளிலும் வேதனைகளிலும் இருந்த எல்லா நோயாளிகளையும், பிசாசு பிடித்தவர்களையும், வலிப்பு நோயாளிகளையும், பக்கவாதக்காரர்களையும் அவரிடத்தில் கொண்டுவந்தார்கள்; அவர்களைக் குணமாக்கினார்.

25 καὶ ἠκολούθησαν αὐτῷ ὄχλοι πολλοὶ ἀπὸ τῆς
மற்றும் பின்பற்றினார்கள் அவரை கூட்டங்கள் பெரிய -இருந்து -ன்
G2532 G0190 G0846 G3793 G4183 G0575 G3588

Γαλιλαίας καὶ Δεκαπόλεως, καὶ Ἰεροσολύμων
கலிலேயாவிலிருந்தும் மற்றும் தெக்கப்போலியிலிருந்தும் மற்றும் எருசலேமிலிருந்தும்
G1056 G2532 G1179 G2532 G2414

καὶ Ἰουδαίας, καὶ πέραν τοῦ Ἰορδάνου.
மற்றும் யூதேயாவிலிருந்தும் மற்றும் அக்கரையிலிருந்து -ன் யோர்தானின்
G2532 G2449 G2532 G4008 G3588 G2446

கலிலேயாவிலும், தெக்கப்போலியிலும், எருசலேமிலும், யூதேயாவிலும், யோர்தானுக்கு அப்புறத்திலுமிருந்து அநேக மக்கள் வந்து, அவருக்குப் பின்னே சென்றார்கள்.

Chapter 5

1 Ἰδὼν δὲ τοὺς ὄχλους, ἀνέβη εἰς τὸ ὄρος; καὶ
கண்டு -ம் -ர் கூட்டங்களை ஏறினார் -க்கு -ஆன மலையை மற்றும்
G3708 G1161 G3588 G3793 G0305 G1519 G3588 G3735 G2532

καθίσαντος αὐτοῦ, προσῆλθαν αὐτῷ οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ.
உட்கார்ந்தபொழுது அவரது நெருங்கி-வந்தார்கள் அவரிடம் -ர் சீடர்கள் அவருடைய
G2523 G0846 G4334 G0846 G3588 G3101 G0846

இயேசு திரளான மக்களைக் கண்டு மலையின்மேல் ஏறினார்; அவர் உட்கார்ந்தபொழுது, அவருடைய சீடர்கள் அவரிடத்தில் வந்தார்கள்.

2 καὶ ἀνοίξας τὸ στόμα αὐτοῦ, ἐδίδασκεν αὐτοὺς, λέγων,
மற்றும் திறந்து -ஆன வாயை அவருடைய போதித்தார் அவர்களை சொல்லி
G2532 G0455 G3588 G4750 G0846 G1321 G0846 G3004

அப்பொழுது அவர் அவர்களுக்கு உபதேசித்துச் சொன்னது என்னவென்றால்:

3 Μακάριοι οἱ πτωχοὶ τῷ πνεύματι, ὅτι αὐτῶν
பாக்கியவான்கள் -ர் ஏழைகள் -க்கு ஆவியில் -ஏனெனில் அவர்களுடையது
G3107 G3588 G4434 G3588 G4151 G3754 G0846

ἐστιν ἡ βασιλεία τῶν οὐρανῶν.
ஆகும் -ன் ராஜ்யம் -ன் பரலோகத்தின்
G1510 G3588 G0932 G3588 G3772

“ஆவியில் எளிமையுள்ளவர்கள் பாக்கியவான்கள்; பரலோகராஜ்யம் அவர்களுடையது.

4 μακάριοι οἱ πενθοῦντες, ὅτι αὐτοὶ παρακληθήσονται.
பாக்கியவான்கள் -ர் துக்கிக்கிறவர்கள் -ஏனெனில் அவர்களே ஆறுதலடைவார்கள்
G3107 G3588 G3996 G3754 G0846 G3870

துயரப்படுகிறவர்கள் பாக்கியவான்கள்; அவர்கள் ஆறுதலடைவார்கள்.

5 μακάριοι οἱ πραεῖς, ὅτι αὐτοὶ
பாக்கியவான்கள் -ர் சாந்தமுள்ளவர்கள் -ஏனெனில் அவர்களே
G3107 G3588 G4239 G3754 G0846

κληρονομήσουσιν τὴν γῆν.
சுதந்தரித்துக்கொள்வார்கள் -ஐ தேசத்தை
G2816 G3588 G1093

சாந்தகுணமுள்ளவர்கள் பாக்கியவான்கள்; அவர்கள் பூமியைச் சுதந்தரித்துக்கொள்வார்கள்.

6 μακάριοι பாக்கியவான்கள் G3107 οἱ -ர் G3588 πεινῶντες பசிக்கிறவர்கள் G3983 καὶ மற்றும் G2532 διψῶντες தாகிக்கிறவர்கள் G1372 τὴν -ஐ G3588 δικαιοσύνην; நீதியை G1343

ὅτι -ஏனெனில் G3754 αὐτοὶ அவர்களே G0846 χορτασθήσονται. திருப்தியடைவார்கள் G5526

நீதியின்மேல் பசிதாகமுள்ளவர்கள் பாக்கியவான்கள்; அவர்கள் திருப்தியடைவார்கள்.

7 μακάριοι பாக்கியவான்கள் G3107 οἱ -ர் G3588 ἐλεήμονες, இரக்கமுள்ளவர்கள் G1655 ὅτι -ஏனெனில் G3754 αὐτοὶ அவர்களே G0846

ἐλεηθήσονται. இரக்கம்-பெறுவார்கள் G1653

இரக்கமுள்ளவர்கள் பாக்கியவான்கள்; அவர்கள் இரக்கம்பெறுவார்கள்.

8 μακάριοι பாக்கியவான்கள் G3107 οἱ -ர் G3588 καθαροὶ சுத்தமானவர்கள் G2513 τῇ -க்கு G3588 καρδίᾳ, இருதயத்தில் G2588 ὅτι -ஏனெனில் G3754 αὐτοὶ அவர்களே G0846

τὸν -ஐ G3588 Θεὸν தேவனை G2316 ὄψονται. காண்பார்கள் G3708

இருதயத்தில் சுத்தமுள்ளவர்கள் பாக்கியவான்கள்; அவர்கள் தேவனைத் தரிசிப்பார்கள்.

9 μακάριοι பாக்கியவான்கள் G3107 οἱ -ர் G3588 εἰρηνοποιοί, சமாதானம்-உண்டாக்குகிறவர்கள் G1518 ὅτι -ஏனெனில் G3754 αὐτοὶ அவர்களே G0846

υἱοὶ குமாரர்கள் G5207 Θεοῦ தேவனுடைய G2316 κληθήσονται. அழைக்கப்படுவார்கள் G2564

சமாதானம் செய்கிறவர்கள் பாக்கியவான்கள்; அவர்கள் தேவனுடைய பிள்ளைகள் எனப்படுவார்கள்.

10 μακάριοι பாக்கியவான்கள் G3107 οἱ -ர் G3588 δεδιωγμένοι துன்புறுத்தப்பட்டவர்கள் G1377 ἕνεκεν நிமித்தமாக G1752 δικαιοσύνης, நீதியின் G1343 ὅτι -ஏனெனில் G3754

αὐτῶν அவர்களுடையது G0846 ἐστιν ஆகும் G1510 ἡ -ன் G3588 βασιλεία ராஜ்யம் G0932 τῶν -ன் G3588 οὐρανῶν. பரலோகத்தின் G3772

நீதியினிமித்தம் துன்பப்படுகிறவர்கள் பாக்கியவான்கள்; பரலோகராஜ்யம் அவர்களுடையது.

11 μακάριοί பாக்கியவான்கள் G3107 ἐστε ஆகிறீர்கள் G1510 ὅταν எப்பொழுது G3752 ὀνειδίσωσιν நிந்திப்பார்கள் G3679 ὑμᾶς, உங்களை G4771 καὶ மற்றும் G2532

διώξωσιν, துன்புறுத்துவார்கள் G1377 καὶ மற்றும் G2532 εἴπωσιν சொல்வார்கள் G3004 πᾶν எல்லா G3956 πονηρὸν தீயதை G4190 καθ’ -க்கு-எதிராக G2596 ὑμῶν, உங்களுக்கு G4771

ψευδόμενοι பொய்யாக G5574 ἕνεκεν நிமித்தமாக G1752 ἐμοῦ. என்னுடைய G1473

“என்னிமித்தம் உங்களை நிந்தித்துத் துன்பப்படுத்தி, பலவிதமான தீமையான சொற்களையும் உங்கள்மேல் பொய்யாகச் சொல்வார்களானால் பாக்கியவான்களாக இருப்பீர்கள்;

12	χαίρετε	καὶ	ἀγαλλιᾶσθε,	ὅτι	ὁ	μισθὸς	ὑμῶν
	மகிழுங்கள்	மற்றும்	களிகூருங்கள்	-ஏனெனில்	-ன்	கூலி	உங்களுடைய
	G5463	G2532	G0021	G3754	G3588	G3408	G4771

πολὺς	ἐν	τοῖς	οὐρανοῖς;	οὕτως	γὰρ	ἐδίωξαν	τοὺς
மிகுதியான	-இல்	-ர்	பரலோகத்தில்	இவ்வாறு	ஏனெனில்	துன்புறுத்தினார்கள்	-ர்
G4183	G1722	G3588	G3772	G3779	G1063	G1377	G3588

προφήτας	τοὺς	πρὸ	ὑμῶν.
தீர்க்கதரிசிகளை	-ர்	-முன்பு	உங்களுக்கு
G4396	G3588	G4253	G4771

சந்தோஷப்பட்டு மகிழ்ந்திருங்கள்; பரலோகத்தில் உங்களுடைய பலன் அதிகமாக இருக்கும்; உங்களுக்குமுன்பே வாழ்ந்த தீர்க்கதரிசிகளையும் அப்படியே துன்பப்படுத்தினார்களே.

13	Ὑμεῖς	ἐστε	τὸ	ἅλας	τῆς	γῆς;	ἐὰν	δὲ	τὸ	ἅλας
	நீங்கள்	ஆகிறீர்கள்	-ஆன	உப்பு	-ன்	பூமியின்	ஆனால்	-ம்	-ஆன	உப்பு
	G4771	G1510	G3588	G0217	G3588	G1093	G1437	G1161	G3588	G0217

μωρανθῇ,	ἐν	τίνι	ἁλισθήσεται?	εἰς	οὐδὲν	ἰσχύει
சாரமற்றுப்போனால்	-இல்	எதினால்	உப்பாக்கப்படும்	-க்கு	ஒன்றுக்கும்	வலிமையற்றது
G3471	G1722	G5101	G0233	G1519	G3762	G2480

ἔτι,	εἰ	μὴ	βληθὲν	ἔξω,	καταπατεῖσθαι	ὑπὸ	τῶν
இனிமேல்	-ஆனால்	-இல்லை	போடப்பட்டு	வெளியே	மிதிக்கப்படும்	-ஆல்	-ன்
G2089	G1487	G3361	G0906	G1854	G2662	G5259	G3588

ἀνθρώπων.
மனிதர்களால்
G0444

நீங்கள் பூமிக்கு உப்பாக இருக்கிறீர்கள்; உப்பானது சாரமற்றுப்போனால், எதினால் சாரமாக்கப்படும்? வெளியே கொட்டப்படுவதற்கும், மனிதர்களால் மிதிக்கப்படுவதற்குமே ஒழிய வேறொன்றுக்கும் உதவாது.

14	Ὑμεῖς	ἐστε	τὸ	φῶς	τοῦ	κόσμου.	οὐ	δύναται	πόλις
	நீங்கள்	ஆகிறீர்கள்	-ஆன	வெளிச்சம்	-ன்	உலகத்தின்	இல்லை	கூடும்	பட்டணம்
	G4771	G1510	G3588	G5457	G3588	G2889	G3756	G1410	G4172

κρυβῆναι	ἐπάνω	ὄρους	κειμένη.
மறைக்கப்பட	மேலே	மலையின்	வைக்கப்பட்டிருக்கிற
G2928	G1883	G3735	G2749

நீங்கள் உலகத்திற்கு வெளிச்சமாக இருக்கிறீர்கள்; மலையின்மேல் இருக்கிற பட்டணம் மறைந்திருக்கமாட்டாது.

15	οὐδὲ	καίουσιν	λύχνον	καὶ	τιθέασιν	αὐτὸν	ὑπὸ	τὸν
	இல்லை	எரிக்கிறார்கள்	விளக்கை	மற்றும்	வைக்கிறார்கள்	அதை	-கீழே	-ஐ
	G3761	G2545	G3088	G2532	G5087	G0846	G5259	G3588

μόδιον--	ἀλλ’	ἐπὶ	τὴν	λυχνίαν--	καὶ	λάμπει
மரக்காலின்-கீழே	ஆனால்	-மேல்	-ஐ	விளக்குத்தண்டின்-மேல்	மற்றும்	பிரகாசிக்கிறது
G3426	G0235	G1909	G3588	G3087	G2532	G2989

πᾶσιν	τοῖς	ἐν	τῇ	οἰκίᾳ.
எல்லாருக்கும்	-ர்	-இல்	-ன்	வீட்டில்
G3956	G3588	G1722	G3588	G3614

விளக்கைக் கொளுத்தி பாத்திரத்தினாலே மூடிவைக்காமல், விளக்குத்தண்டின்மேல் வைப்பார்கள்; அப்பொழுது அது வீட்டிலுள்ள அனைவருக்கும் வெளிச்சம் கொடுக்கும்.

16 οὕτως λαμψάτω τὸ φῶς ὑμῶν ἔμπροσθεν τῶν
இவ்வாறு பிரகாசிக்கட்டும் -ஆன வெளிச்சம் உங்களுடைய முன்பாக -ன்
G3779 G2989 G3588 G5457 G4771 G1715 G3588

ἀνθρώπων, ὅπως ἴδωσιν ὑμῶν τὰ καλὰ ἔργα, καὶ
மனிதர்களின் -ஆக காண்பார்கள் உங்களுடைய -ர் நல்ல கிரியைகளை மற்றும்
G0444 G3704 G3708 G4771 G3588 G2570 G2041 G2532

δοξάσωσιν τὸν πατέρα ὑμῶν τὸν ἐν τοῖς
மகிமைப்படுத்துவார்கள் -ஐ பிதாவை உங்களுடைய -ஆகிய -இல் -ர்
G1392 G3588 G3962 G4771 G3588 G1722 G3588

οὐρανοῖς.
பரலோகத்திலிருக்கிற
G3772

இவ்விதமாக, மனிதர்கள் உங்களுடைய நற்செயல்களைக் கண்டு, பரலோகத்திலிருக்கிற உங்களுடைய பிதாவை மகிமைப்படுத்தும்படி, உங்களுடைய வெளிச்சம் அவர்களுக்கு முன்பாகப் பிரகாசிக்கக்கடவது.

17 Μὴ νομίσητε ὅτι ἦλθον καταλῦσαι τὸν νόμον
வேண்டாம் நினையுங்கள் -என்று வந்தேன் அழிக்க -ஐ நியாயப்பிரமாணத்தை
G3361 G3543 G3754 G2064 G2647 G3588 G3551

ἢ τοὺς προφήτας; οὐκ ἦλθον καταλῦσαι, ἀλλὰ πληρῶσαι.
அல்லது -ர் தீர்க்கதரிசிகளை இல்லை வந்தேன் அழிக்க ஆனால் நிறைவேற்ற
G2228 G3588 G4396 G3756 G2064 G2647 G0235 G4137

நியாயப்பிரமாணத்தையானாலும் தீர்க்கதரிசனங்களையானாலும் அழிக்கிறதற்கு வந்தேன் என்று நினைத்துக்கொள்ளாதேயுங்கள்; அழிக்கிறதற்கு இல்லை, நிறைவேற்றுவதற்கே வந்தேன்.

18 ἀμὴν γὰρ λέγω ὑμῖν, ἕως ἂν παρέλθῃ ὁ
ஆமென் ஏனெனில் சொல்லுகிறேன் உங்களுக்கு வரை -ன் கடந்துபோகும் -ஆகிய
G0281 G1063 G3004 G4771 G2193 G0302 G3928 G3588

οὐρανὸς καὶ ἡ γῆ, ἰῶτα ἓν, ἢ μία κεραία,
வானமும் மற்றும் -ன் பூமியும் ஒரு-எழுத்து ஒன்று அல்லது ஒரு புள்ளியும்
G3772 G2532 G3588 G1093 G2503 G1520 G2228 G1520 G2762

οὐ μὴ παρέλθῃ ἀπὸ τοῦ νόμου, ἕως
இல்லை -இல்லை கடந்துபோகும் -இருந்து -ன் நியாயப்பிரமாணத்திலிருந்து வரை
G3756 G3361 G3928 G0575 G3588 G3551 G2193

ἂν πάντα γένηται.
-ன் எல்லாம் நிறைவேறும்
G0302 G3956 G1096

வானமும் பூமியும் ஒழிந்துபோனாலும், நியாயப்பிரமாணத்தில் உள்ளதெல்லாம் நிறைவேறும்வரை, அதில் ஒரு சிறு எழுத்தாவது, ஒரு எழுத்தின் உறுப்பாவது ஒழிந்துபோகாது என்று உண்மையாகவே உங்களுக்குச் சொல்லுகிறேன்.

19 ὃς ἐὰν οὖν λύσῃ μίαν τῶν ἐντολῶν τούτων--
எவன் ஆனால் ஆகையால் மீறுவான் ஒன்றை -ன் கட்டளைகளின் இவைகளின்
G3739 G1437 G3767 G3089 G1520 G3588 G1785 G3778

τῶν ἐλαχίστων-- καὶ διδάξῃ οὕτως τοὺς ἀνθρώπους, ἐλάχιστος
-ன் சிறியவைகளின் மற்றும் போதிப்பான் இவ்வாறு -ர் மனிதர்களுக்கு சிறியவன்
G3588 G1646 G2532 G1321 G3779 G3588 G0444 G1646

κληθήσεται ἐν τῇ βασιλείᾳ τῶν οὐρανῶν; ὃς δ’ ἂν
அழைக்கப்படுவான் -இல் -ன் ராஜ்யத்தில் -ன் பரலோகத்தின் எவன் -ம் -ன்
G2564 G1722 G3588 G0932 G3588 G3772 G3739 G1161 G0302

ποιήσῃ καὶ διδάξῃ, οὗτος μέγας κληθήσεται ἐν τῇ
செய்வான் மற்றும் போதிப்பான் இவன் பெரியவன் அழைக்கப்படுவான் -இல் -ன்
G4160 G2532 G1321 G3778 G3173 G2564 G1722 G3588

βασιλείᾳ τῶν οὐρανῶν.
ராஜ்யத்தில் -ன் பரலோகத்தின்
G0932 G3588 G3772

ஆகவே, இந்தக் கட்டளைகள் எல்லாவற்றிலும் சிறிதானதொன்றையாவது மீறி, அவ்விதமாக மனிதர்களுக்குப் போதிக்கிறவன் பரலோகராஜ்யத்தில் எல்லோரையும்விட சிறியவன் எனப்படுவான்; இவைகளைக் கைக்கொண்டு போதிக்கிறவனோ, பரலோகராஜ்யத்தில் பெரியவன் எனப்படுவான்.

20 λέγω γὰρ ὑμῖν, ὅτι ἐὰν μὴ περισσεύσῃ
சொல்லுகிறேன் ஏனெனில் உங்களுக்கு -என்று ஆனால் -இல்லை மிகுதியாகும்
G3004 G1063 G4771 G3754 G1437 G3361 G4052

ὑμῶν ἡ δικαιοσύνη πλεῖον τῶν γραμματέων καὶ
உங்களுடைய -ன் நீதி அதிகமாக -ன் வேதபாரகர்களின் மற்றும்
G4771 G3588 G1343 G4119 G3588 G1122 G2532

Φαρισαίων, οὐ μὴ εἰσέλθητε εἰς τὴν βασιλείαν τῶν
பரிசேயர்களின் இல்லை -இல்லை பிரவேசிப்பீர்கள் -க்கு -ஐ ராஜ்யத்துக்கு -ன்
G5330 G3756 G3361 G1525 G1519 G3588 G0932 G3588

οὐρανῶν.
பரலோகத்தின்
G3772

வேதபண்டிதர்கள் பரிசேயர்கள் என்பவர்களுடைய நீதியைவிட உங்களுடைய நீதி அதிகமாக இல்லாவிட்டால், பரலோகராஜ்யத்தில் பிரவேசிக்கமாட்டீர்கள் என்று உங்களுக்குச் சொல்லுகிறேன்.

21 Ἠκούσατε ὅτι ἐρρέθη τοῖς ἀρχαίοις, Οὐ
கேட்டீர்கள் -என்று சொல்லப்பட்டது -ர் முன்னோர்களுக்கு வேண்டாம்
G0191 G3754 G2046 G3588 G0744 G3756

φονεύσεις; ὃς δ’ ἂν φονεύσῃ, ἔνοχος ἔσται τῇ
கொலைசெய்யாய் எவன் -ம் -ன் கொலைசெய்வான் குற்றவாளி ஆவான் -க்கு
G5407 G3739 G1161 G0302 G5407 G1777 G1510 G3588

κρίσει.
நியாயத்தீர்ப்புக்கு
G2920

கொலை செய்யாதிருப்பாயாக என்பதும், கொலைசெய்கிறவன் நியாயத்தீர்ப்பிற்கு உரியவனாக இருப்பான் என்பதும், முன்னோர்களுக்குச் சொல்லப்பட்டதென்று கேள்விப்பட்டிருக்கிறீர்கள்.

22 ἐγὼ δὲ λέγω ὑμῖν, ὅτι πᾶς ὁ ὀργιζόμενος
நான் -ம் சொல்லுகிறேன் உங்களுக்கு -என்று எல்லா -ஆகிய கோபிக்கிறவன்
G1473 G1161 G3004 G4771 G3754 G3956 G3588 G3710

τῷ ἀδελφῷ αὐτοῦ, ἔνοχος ἔσται τῇ κρίσει: ὃς
-க்கு சகோதரனிடம் அவனுடைய குற்றவாளி ஆவான் -க்கு நியாயத்தீர்ப்புக்கு எவன்
G3588 G0080 G0846 G1777 G1510 G3588 G2920 G3739

δ’ ἂν εἴπῃ τῷ ἀδελφῷ αὐτοῦ, Ῥακά, ἔνοχος ἔσται
-ம் -ன் சொல்வான் -க்கு சகோதரனிடம் அவனுடைய ராக்கா குற்றவாளி ஆவான்
G1161 G0302 G3004 G3588 G0080 G0846 G4469 G1777 G1510

τῷ συνεδρίῳ; ὃς δ’ ἂν εἴπῃ, Μωρέ, ἔνοχος ἔσται
-க்கு சங்கத்தின்-முன் எவன் -ம் -ன் சொல்வான் மூடனே குற்றவாளி ஆவான்
G3588 G4892 G3739 G1161 G0302 G3004 G3474 G1777 G1510

εἰς τὴν γέενναν τοῦ πυρός.
-க்கு -ஐ நரகத்துக்கு -ன் நெருப்பின்
G1519 G3588 G1067 G3588 G4442

நான் உங்களுக்குச் சொல்லுகிறேன்; தன் சகோதரனை நியாயமில்லாமல் கோபித்துக்கொள்பவன் நியாயத்தீர்ப்பிற்கு உரியவனாக இருப்பான்; தன் சகோதரனை வீணனென்று சொல்லுகிறவன் ஆலோசனைச் சங்கத்தீர்ப்பிற்கு உரியவனாக இருப்பான்; மூடனே என்று சொல்லுகிறவன் எரிநரகத்திற்கு உரியவனாக இருப்பான்.

23 ἐὰν οὖν προσφέρῃς τὸ δῶρόν σου ἐπὶ τὸ
ஆனால் ஆகையால் செலுத்துவாய் -ஆன காணிக்கையை உன்னுடைய -மேல் -ஐ
G1437 G3767 G4374 G3588 G1435 G4771 G1909 G3588

θυσιαστήριον, κἀκεῖ μνησθῇς ὅτι ὁ ἀδελφός
பலிபீடத்தின்-மேல் மற்றும்-அங்கே நினைவுகூருவாய் -என்று -ஆகிய சகோதரன்
G2379 G2546 G3403 G3754 G3588 G0080

σου ἔχει τι κατὰ σοῦ,
உன்னுடைய உடையவனாய்-இருக்கிறான் ஒன்று -க்கு-எதிராக உன்னுக்கு
G4771 G2192 G5100 G2596 G4771

ஆகவே, நீ பலிபீடத்தில் உன் காணிக்கையைச் செலுத்த வந்து, உன்பேரில் உன் சகோதரனுக்குக் குறை உண்டென்று அங்கே நினைவுகூருவாயானால்,

24 ἄφες ἐκεῖ τὸ δῶρόν σου ἔμπροσθεν τοῦ
விடு அங்கே -ஆன காணிக்கையை உன்னுடைய முன்பாக -ன்
G0863 G1563 G3588 G1435 G4771 G1715 G3588

θυσιαστηρίου, καὶ ὕπαγε. πρῶτον διαλλάγηθι τῷ ἀδελφῷ
பலிபீடத்தின்-முன் மற்றும் போ முதலாவது ஒப்புரவாகு -க்கு சகோதரனிடம்
G2379 G2532 G5217 G4412 G1259 G3588 G0080

σου; καὶ τότε ἐλθὼν, πρόσφερε τὸ δῶρόν
உன்னுடைய மற்றும் அப்பொழுது வந்து செலுத்து -ஆன காணிக்கையை
G4771 G2532 G5119 G2064 G4374 G3588 G1435

σου.
உன்னுடைய
G4771

அங்கே பலிபீடத்தின்முன்பு உன் காணிக்கையை வைத்துவிட்டுப்போய், முதலில் உன் சகோதரனோடு ஒப்புரவாகி, பின்பு வந்து உன் காணிக்கையைச் செலுத்து.

25 ἴσθι εὐνοῶν τῷ ἀντιδίκῳ σου ταχὺ, ἕως ὅτου
இரு நற்சிந்தையுள்ளவனாய் -க்கு எதிரியிடம் உன்னுடைய விரைவாக வரை -ன்
G1510 G2132 G3588 G0476 G4771 G5035 G2193 G3755

εἶ μετ᾽ αὐτοῦ, ἐν τῇ ὁδῷ; μή᾽
இருக்கிறாய் -உடன் அவனுடன் -இல் -ன் வழியில் ஒருபொழுதும்-இல்லை
G1510 G3326 G0846 G1722 G3588 G3598 G3361

ποτέ σε παραδῷ ὁ ἀντίδικος τῷ κριτῇ,
எப்பொழுதும் உன்னை ஒப்புக்கொடுப்பான் -ஆகிய எதிரி -க்கு நியாயாதிபதியிடம்
G4219 G4771 G3860 G3588 G0476 G3588 G2923

καὶ ὁ κριτὴς τῷ ὑπηρέτῃ, καὶ εἰς φυλακὴν
மற்றும் -ஆகிய நியாயாதிபதி -க்கு சேவகனிடம் மற்றும் -க்கு சிறையில்
G2532 G3588 G2923 G3588 G5257 G2532 G1519 G5438

βληθήσῃ.
போடப்படுவாய்
G0906

எதிராளி உன்னை நியாயாதிபதியினிடத்தில் ஒப்புக்கொடுக்காமலும், நியாயாதிபதி உன்னைச் சேவகனிடத்தில் ஒப்புக்கொடுக்காமலும், நீ சிறைச்சாலையில் வைக்கப்படாமலும் இருக்கும்படியாக, நீ உன் எதிராளியோடு வழியில் இருக்கும்போதே சீக்கிரமாக அவனோடு சமாதானமாகு.

26 ἀμὴν λέγω σοι, οὐ μὴ ἐξέλθῃς ἐκεῖθεν,
ஆமென் சொல்லுகிறேன் உனக்கு இல்லை -இல்லை புறப்படுவாய் அங்கிருந்து
G0281 G3004 G4771 G3756 G3361 G1831 G1564

ἕως ἂν ἀποδῷς τὸν ἔσχατον κοδράντην.
வரை -ன் செலுத்துவாய் -ஐ கடைசி காசை
G2193 G0302 G0591 G3588 G2078 G2835

இல்லாவிட்டால், நீ ஒரு காசும் குறைவில்லாமல் செலுத்தித்தீர்க்கும்வரைக்கும் சிறைச்சாலையிலிருந்து வெளியே வரமாட்டாய் என்று உண்மையாகவே உனக்குச் சொல்லுகிறேன்.

27 Ἠκούσατε ὅτι ἐρρέθη, Οὐ μοιχεύσεις:
கேட்டீர்கள் -என்று சொல்லப்பட்டது வேண்டாம் விபசாரம்-செய்யாய்
G0191 G3754 G2046 G3756 G3431

விபசாரம் செய்யாதிருப்பாயாக என்பது முன்னோர்களுக்குச் சொல்லப்பட்டதென்று கேள்விப்பட்டிருக்கிறீர்கள்.

28 ἐγὼ δὲ λέγω ὑμῖν, ὅτι πᾶς ὁ βλέπων
நான் -ம் சொல்லுகிறேன் உங்களுக்கு -என்று எல்லா -ஆகிய பார்க்கிறவன்
G1473 G1161 G3004 G4771 G3754 G3956 G3588 G0991

γυναῖκα πρὸς τὸ ἐπιθυμῆσαι αὐτὴν, ἤδη ἐμοίχευσεν
பெண்ணை -நோக்கி -ஐ இச்சிக்க அவளை ஏற்கனவே விபசாரம்-செய்தான்
G1135 G4314 G3588 G1937 G0846 G2235 G3431

αὐτὴν ἐν τῇ καρδίᾳ αὐτοῦ.
அவளுடன் -இல் -ன் இருதயத்தில் அவனுடைய
G0846 G1722 G3588 G2588 G0846

நான் உங்களுக்குச் சொல்லுகிறேன்; ஒரு பெண்ணை இச்சையோடு பார்க்கிற எவனும் தன் இருதயத்தில் அவளோடு விபசாரம் செய்துவிட்டான்.

29 εἰ δὲ ὁ ὀφθαλμός σου ὁ δεξιὸς,
ஆனால் -ம் -ஆகிய கண் உன்னுடைய -ஆகிய வலது
G1487 G1161 G3588 G3788 G4771 G3588 G1188

σκανδαλίζει σε, ἔξελε αὐτὸν καὶ βάλε ἀπὸ
இடறல்-உண்டாக்குகிறது உனக்கு பிடுங்கு அதை மற்றும் எறி -இருந்து
G4624 G4771 G1807 G0846 G2532 G0906 G0575

σοῦ; συμφέρει γάρ σοι ἵνα ἀπόληται ἓν τῶν
உன்னிடமிருந்து நலமாகும் ஏனெனில் உனக்கு -ஆக அழியும் ஒன்று -ன்
G4771 G4851 G1063 G4771 G2443 G0622 G1520 G3588

μελῶν σου, καὶ μὴ ὅλον τὸ σῶμά σου
அவயவங்களின் உன்னுடைய மற்றும் -இல்லை முழு -ஆன உடலும் உன்னுடைய
G3196 G4771 G2532 G3361 G3650 G3588 G4983 G4771

βληθῇ εἰς γέενναν.
போடப்படும் -க்கு நரகத்துக்கு
G0906 G1519 G1067

உன் வலது கண் உனக்கு இடறல் உண்டாக்கினால், அதைப் பிடுங்கி எறிந்துபோடு; உன் சரீரம் முழுவதும் நரகத்தில் தள்ளப்படுவதைவிட, உன் உறுப்புகளில் ஒன்று கெட்டுப்போவது உனக்கு நலமாக இருக்கும்.

30 καὶ εἰ ἡ δεξιά σου χεὶρ σκανδαλίζει σε,
மற்றும் ஆனால் -ன் வலது உன்னுடைய கை இடறல்-உண்டாக்குகிறது உனக்கு
G2532 G1487 G3588 G1188 G4771 G5495 G4624 G4771

ἔκκοψον αὐτὴν καὶ βάλε ἀπὸ σοῦ; συμφέρει γάρ
வெட்டு அதை மற்றும் எறி -இருந்து உன்னிடமிருந்து நலமாகும் ஏனெனில்
G1581 G0846 G2532 G0906 G0575 G4771 G4851 G1063

σοι ἵνα ἀπόληται ἓν τῶν μελῶν σου, καὶ μὴ
உனக்கு -ஆக அழியும் ஒன்று -ன் அவயவங்களின் உன்னுடைய மற்றும் -இல்லை
G4771 G2443 G0622 G1520 G3588 G3196 G4771 G2532 G3361

ὅλον τὸ σῶμά σου εἰς γέενναν ἀπέλθῃ.
முழு -ஆன உடலும் உன்னுடைய -க்கு நரகத்துக்கு போகும்
G3650 G3588 G4983 G4771 G1519 G1067 G0565

உன் வலது கை உனக்கு இடறல் உண்டாக்கினால், அதை வெட்டி எறிந்துபோடு; உன் சரீரம் முழுவதும் நரகத்தில் தள்ளப்படுவதைவிட. உன் உறுப்புகளில் ஒன்று கெட்டுப்போவது உனக்கு நலமாக இருக்கும்.

31 Ἐρρέθη δέ, Ὅς ἂν ἀπολύσῃ τὴν γυναῖκα
சொல்லப்பட்டது -ம் எவன் -ன் விடுதலை-செய்வான் -ஐ மனைவியை
G2046 G1161 G3739 G0302 G0630 G3588 G1135

αὐτοῦ, δότω αὐτῇ ἀποστάσιον:
அவனுடைய கொடுக்கட்டும் அவளுக்கு தள்ளுபடிச்சீட்டை
G0846 G1325 G0846 G0647

தன் மனைவியை விவாகரத்து செய்கிற எவனும், அவளுக்கு விடுதலைப்பத்திரம் கொடுக்கவேண்டும் என்று சொல்லப்பட்டது.

32 ἐγὼ δὲ λέγω ὑμῖν, ὅτι πᾶς ὁ ἀπολύων
நான் -ம் சொல்லுகிறேன் உங்களுக்கு -என்று எல்லா -ஆகிய தள்ளிவிடுகிறவன்
G1473 G1161 G3004 G4771 G3754 G3956 G3588 G0630

τὴν γυναῖκα αὐτοῦ, παρεκτὸς λόγου πορνείας, ποιεῖ
-ஐ மனைவியை அவனுடைய தவிர காரணத்தை வேசித்தனத்தின் செய்கிறான்
G3588 G1135 G0846 G3924 G3056 G4202 G4160

αὐτὴν μοιχευθῆναι; καὶ ὃς ἐὰν ἀπολελυμένην
அவளை விபசாரம்-செய்ய மற்றும் எவன் ஆனால் தள்ளிவிடப்பட்டவளை
G0846 G3431 G2532 G3739 G1437 G0630

γαμήσῃ, μοιχᾶται.
விவாகம்-செய்வான் விபசாரம்-செய்கிறான்
G1060 G3429

நான் உங்களுக்குச் சொல்லுகிறேன்; வேசித்தனக் காரணத்தினாலொழிய தன் மனைவியை விவாகரத்து செய்கிறவன், அவளை விபசாரம்செய்யத் தூண்டுகிறவனாக இருப்பான்; அப்படி விவாகரத்து செய்யப்பட்டவளைத் திருமணம் செய்கிறவனும் விபசாரம் செய்கிறவனாக இருப்பான்.

33 Πάλιν, ἠκούσατε ὅτι ἐρρέθη τοῖς ἀρχαίοις, Οὐκ
மறுபடியும் கேட்டீர்கள் -என்று சொல்லப்பட்டது -ர் முன்னோர்களுக்கு வேண்டாம்
G3825 G0191 G3754 G2046 G3588 G0744 G3756

ἐπιορκήσεις; ἀποδώσεις δὲ τῷ Κυρίῳ τοὺς ὅρκους
பொய்யாணை-இடாய் செலுத்துவாய் -ம் -க்கு ஆண்டவருக்கு -ர் ஆணைகளை
G1964 G0591 G1161 G3588 G2962 G3588 G3727

σου.
உன்னுடைய
G4771

அன்றியும், பொய்யாணையிடாமல், உன் ஆணைகளைக் கர்த்தர் முன்னிலையில் செலுத்துவாயாக என்று முன்னோர்களுக்குச் சொல்லப்பட்டதென்று கேள்விப்பட்டிருக்கிறீர்கள்.

34 ἐγὼ δὲ λέγω ὑμῖν μὴ ὀμόσαι ὅλως;
நான் -ம் சொல்லுகிறேன் உங்களுக்கு வேண்டாம் ஆணையிட ஒருபோதும்
G1473 G1161 G3004 G4771 G3361 G3660 G3654

μήτε ἐν τῷ οὐρανῷ, ὅτι θρόνος ἐστὶν τοῦ
இல்லை -இல் -ன் வானத்தின்-மேல் -ஏனெனில் சிங்காசனம் ஆகும் -ன்
G3383 G1722 G3588 G3772 G3754 G2362 G1510 G3588

Θεοῦ;
தேவனுடைய
G2316

நான் உங்களுக்குச் சொல்லுகிறேன்; எதையும் செய்வேன் என்று சத்தியம் செய்யவேண்டாம்; பரலோகத்தின்பேரில் சத்தியம் செய்யவேண்டாம், அது தேவனுடைய சிங்காசனம்.

35 μήτε ἐν τῇ γῇ, ὅτι ὑποπόδιόν ἐστιν τῶν
இல்லை -இல் -ன் பூமியின்-மேல் -ஏனெனில் பாதபடி ஆகும் -ன்
G3383 G1722 G3588 G1093 G3754 G5286 G1510 G3588

ποδῶν αὐτοῦ; μήτε εἰς Ἰεροσόλυμα, ὅτι
பாதங்களின் அவருடைய இல்லை -க்கு-நோக்கி எருசலேமை-நோக்கி -ஏனெனில்
G4228 G0846 G3383 G1519 G2414 G3754

πόλις ἐστὶν τοῦ μεγάλου Βασιλέως.
பட்டணம் ஆகும் -ன் பெரிய ராஜாவின்
G4172 G1510 G3588 G3173 G0935

பூமியின்பேரிலும் சத்தியம் செய்யவேண்டாம், அது அவருடைய பாதபடி; எருசலேமின்பேரிலும் சத்தியம் செய்யவேண்டாம், அது மகாராஜாவினுடைய நகரம்.

36	μήτε	ἐν	τῇ	κεφαλῇ	σου	ὀμόσῃς,	ὅτι	
	இல்லை	-இல்	-ன்	தலையின்-மேல்	உன்னுடைய	ஆணையிடாய்	-ஏனெனில்	
	G3383	G1722	G3588	G2776	G4771	G3660	G3754	
	οὐ	δύνασαι	μίαν	τρίχα	λευκὴν	ποιῆσαι,	ἢ	μέλαιναν.
	இல்லை	கூடும்	ஒரு	மயிரை	வெள்ளையாக	செய்ய	அல்லது	கருப்பாக
	G3756	G1410	G1520	G2359	G3022	G4160	G2228	G3189

உன் தலையின்பேரிலும் சத்தியம் செய்யவேண்டாம், அதின் ஒரு முடியையாவது வெண்மையாக்கவும் கருமையாக்கவும் உன்னால் முடியாதே.

37	ἔστω	δὲ	ὁ	λόγος	ὑμῶν,	ναὶ,	ναί;	οὒ,	οὔ;
	இருக்கட்டும்	-ம்	-ஆகிய	வார்த்தை	உங்களுடைய	ஆம்	ஆம்	இல்லை	இல்லை
	G1510	G1161	G3588	G3056	G4771	G3483	G3483	G3756	G3756
	τὸ	δὲ	περισσὸν	τούτων,	ἐκ	τοῦ	πονηροῦ	ἐστιν.	
	-ஆன	-ம்	அதிகமானது	இவைகளின்	-இருந்து	-ன்	தீயவனிடமிருந்து	ஆகும்	
	G3588	G1161	G4053	G3778	G1537	G3588	G4190	G1510	

உள்ளதை உள்ளதென்றும், இல்லாததை இல்லையென்றும் சொல்லுங்கள்; இதற்கு மிஞ்சினது தீமையினால் உண்டாயிருக்கும்.

38	Ἠκούσατε	ὅτι	ἐρρέθη,	Ὀφθαλμὸν	ἀντὶ	ὀφθαλμοῦ,	καὶ
	கேட்டீர்கள்	-என்று	சொல்லப்பட்டது	கண்ணுக்கு	-க்கு-பதிலாக	கண்ணையும்	மற்றும்
	G0191	G3754	G2046	G3788	G0473	G3788	G2532
	ὀδόντα	ἀντὶ	ὀδόντος;				
	பல்லுக்கு	-க்கு-பதிலாக	பல்லையும்				
	G3599	G0473	G3599				

கண்ணுக்குக் கண், பல்லுக்குப் பல் என்று, சொல்லப்பட்டதைக் கேள்விப்பட்டிருக்கிறீர்கள்.

39	ἐγὼ	δὲ	λέγω	ὑμῖν,	μὴ	ἀντιστῆναι	τῷ	πονηρῷ;
	நான்	-ம்	சொல்லுகிறேன்	உங்களுக்கு	வேண்டாம்	எதிர்க்க	-க்கு	தீயவனை
	G1473	G1161	G3004	G4771	G3361	G0436	G3588	G4190
	ἀλλ’	ὅστις	σε	ῥαπίζει	εἰς	τὴν	δεξιὰν	σιαγόνα	σου,
	ஆனால்	எவன்	உன்னை	அறைகிறான்	-இல்	-ன்	வலது	கன்னத்தில்	உன்னுடைய
	G0235	G3748	G4771	G4474	G1519	G3588	G1188	G4600	G4771
	στρέψον	αὐτῷ	καὶ	τὴν	ἄλλην;				
	திருப்பு	அவனிடம்	மற்றும்	-ஐ	மற்றதையும்				
	G4762	G0846	G2532	G3588	G0243				

நான் உங்களுக்குச் சொல்லுகிறேன்; தீமையோடு எதிர்த்து நிற்கவேண்டாம்; ஒருவன் உன்னை வலது கன்னத்தில் அறைந்தால், அவனுக்கு மறு கன்னத்தையும் காட்டு.

40	καὶ	τῷ	θέλοντί	σοι	κριθῆναι	καὶ	τὸν	χιτῶνά
	மற்றும்	-க்கு	விரும்புகிறவனிடம்	உனக்கு	நியாயம்-தீர்க்க	மற்றும்	-ஐ	அங்கியை
	G2532	G3588	G2309	G4771	G2919	G2532	G3588	G5509
	σου	λαβεῖν,	ἄφες	αὐτῷ	καὶ	τὸ	ἱμάτιον;		
	உன்னுடைய	எடுக்க	விடு	அவனிடம்	மற்றும்	-ஆன	மேலாடையையும்		
	G4771	G2983	G0863	G0846	G2532	G3588	G2440		

உன்னோடு வழக்காடி உன் ஆடையை எடுத்துக்கொள்ளவேண்டுமென்று விரும்புகிறவனுக்கு உன் மேலாடையையும் கொடுத்துவிடு.

41 | καὶ | ὅστις | σε | ἀγγαρεύσει | μίλιον | ἕν, | ὕπαγε
மற்றும் | எவன் | உன்னை | வலுக்கட்டாயமாய்-அழைப்பான் | ஒரு-மைல் | ஒன்று | போ
G2532 | G3748 | G4771 | G0029 | G3400 | G1520 | G5217

μετ’ | αὐτοῦ | δύο.
-உடன் | அவனுடன் | இரண்டு
G3326 | G0846 | G1417

ஒருவன் உன்னை ஒரு மைல்தூரம் வரக் கட்டாயப்படுத்தினால், அவனோடுகூட இரண்டு மைல்தூரம் போ.

42 | τῷ | αἰτοῦντί | σε | δός; | καὶ | τὸν | θέλοντα | ἀπὸ
-க்கு | கேட்கிறவனுக்கு | உன்னிடம் | கொடு | மற்றும் | -ஐ | விரும்புகிறவனிடம் | -இருந்து
G3588 | G0154 | G4771 | G1325 | G2532 | G3588 | G2309 | G0575

σοῦ | δανίσασθαι, | μὴ | ἀποστραφῇς.
உன்னிடமிருந்து | கடன்-வாங்க | வேண்டாம் | புறக்கணியாதே
G4771 | G1155 | G3361 | G0654

உன்னிடத்தில் கேட்கிறவனுக்குக் கொடு, உன்னிடத்தில் கடன் வாங்க விரும்புகிறவனுக்கு முகங்கோணாதே.

43 | Ἠκούσατε | ὅτι | ἐρρέθη, | Ἀγαπήσεις | τὸν | πλησίον | σου
கேட்டீர்கள் | -என்று | சொல்லப்பட்டது | அன்புகூருவாய் | -ஐ | அயலானை | உன்னுடைய
G0191 | G3754 | G2046 | G0025 | G3588 | G4139 | G4771

καὶ | μισήσεις | τὸν | ἐχθρόν | σου.
மற்றும் | பகைப்பாய் | -ஐ | பகைவனை | உன்னுடைய
G2532 | G3404 | G3588 | G2190 | G4771

உனக்கடுத்தவனைச் நேசித்து, உன் சத்துருவைப் பகைப்பாயாக என்று சொல்லப்பட்டதைக் கேள்விப்பட்டிருக்கிறீர்கள்.

44 | ἐγὼ | δὲ | λέγω | ὑμῖν, | ἀγαπᾶτε | τοὺς | ἐχθροὺς
நான் | -ம் | சொல்லுகிறேன் | உங்களுக்கு | அன்புகூருங்கள் | -ர் | பகைவர்களை
G1473 | G1161 | G3004 | G4771 | G0025 | G3588 | G2190

ὑμῶν, | καὶ | προσεύχεσθε | ὑπὲρ | τῶν | διωκόντων
உங்களுடைய | மற்றும் | ஜெபியுங்கள் | -க்காக | -ன் | துன்புறுத்துகிறவர்களுக்காக
G4771 | G2532 | G4336 | G5228 | G3588 | G1377

ὑμᾶς; | <εὐλογεῖτε | τοὺς | καταρωμένους | ὑμᾶς, | καλῶς | ποιεῖτε
உங்களை | ஆசீர்வதியுங்கள் | -ர் | சபிக்கிறவர்களை | உங்களை | நன்மை | செய்யுங்கள்
G4771 | G2127 | G3588 | G2672 | G4771 | G2573 | G4160

τοῖς | ἐπηρεαζόντων | ὑμᾶς | καὶ | μισοῦσιν | ὑμᾶς>;
-ர் | துன்புறுத்துகிறவர்களுக்கு | உங்களை | மற்றும் | பகைக்கிறவர்களுக்கு | உங்களை
G3588 | G1908 | G4771 | G2532 | G3404 | G4771

நான் உங்களுக்குச் சொல்லுகிறேன்; உங்களுடைய சத்துருக்களை நேசியுங்கள்; உங்களைச் சபிக்கிறவர்களை ஆசீர்வதியுங்கள்; உங்களைப் பகைக்கிறவர்களுக்கு நன்மை செய்யுங்கள்; உங்களை நிந்திக்கிறவர்களுக்காகவும் உங்களைத் துன்பப்படுத்துகிறவர்களுக்காகவும் ஜெபம்பண்ணுங்கள்.

45 ὅπως γένησθε υἱοὶ τοῦ Πατρὸς ὑμῶν τοῦ ἐν
-ஆக ஆவீர்கள் குமாரர்கள் -ன் பிதாவின் உங்களுடைய -ஆகிய -இல்
G3704 G1096 G5207 G3588 G3962 G4771 G3588 G1722

οὐρανοῖς. ὅτι τὸν ἥλιον αὐτοῦ ἀνατέλλει
பரலோகத்திலிருக்கிற -ஏனெனில் -ஐ சூரியனை அவருடைய உதிக்கச்செய்கிறார்
G3772 G3754 G3588 G2246 G0846 G0393

ἐπὶ πονηροὺς καὶ ἀγαθοὺς, καὶ βρέχει
-மேல் தீயவர்கள்-மேலும் மற்றும் நல்லவர்கள்-மேலும் மற்றும் மழைபெய்யச்-செய்கிறார்
G1909 G4190 G2532 G0018 G2532 G1026

ἐπὶ δικαίους καὶ ἀδίκους.
-மேல் நீதிமான்கள்-மேலும் மற்றும் அநீதிமான்கள்-மேலும்
G1909 G1342 G2532 G0094

இப்படிச் செய்வதினால் நீங்கள் பரலோகத்திலிருக்கிற உங்களுடைய பிதாவிற்குப் பிள்ளைகளாக இருப்பீர்கள்; அவர் தீயவர்கள்மேலும் நல்லவர்கள்மேலும் தமது சூரியனை உதிக்கச்செய்து, நீதியுள்ளவர்கள்மேலும் அநீதியுள்ளவர்கள்மேலும் மழையைப் பெய்யப்பண்ணுகிறார்.

46 ἐὰν γὰρ ἀγαπήσητε τοὺς ἀγαπῶντας ὑμᾶς, τίνα
ஆனால் ஏனெனில் அன்புகூருவீர்கள் -ர் அன்புகூருகிறவர்களை உங்களை என்ன
G1437 G1063 G0025 G3588 G0025 G4771 G5101

μισθὸν ἔχετε? οὐχὶ καὶ οἱ τελῶναι
கூலி உடையவர்களாய்-இருக்கிறீர்கள் இல்லையா மற்றும் -ர் வரிவசூலிப்பவர்களும்
G3408 G2192 G3780 G2532 G3588 G5057

τὸ αὐτὸ ποιοῦσιν?
-ஆன அதையே செய்கிறார்களா
G3588 G0846 G4160

உங்களை நேசிக்கிறவர்களையே நீங்கள் நேசிப்பீர்களானால், உங்களுக்குப் பலன் என்ன? வரி வசூலிப்பவர்களும் அப்படியே செய்கிறார்கள் அல்லவா?

47 καὶ ἐὰν ἀσπάσησθε τοὺς ἀδελφοὺς ὑμῶν μόνον, τί
மற்றும் ஆனால் வாழ்த்துவீர்கள் -ர் சகோதரர்களை உங்களுடைய மட்டுமே என்ன
G2532 G1437 G0782 G3588 G0080 G4771 G3440 G5101

περισσὸν ποιεῖτε? οὐχὶ καὶ οἱ ἐθνικοὶ τὸ αὐτὸ
அதிகமானது செய்கிறீர்கள் இல்லையா மற்றும் -ர் அன்னியர்களும் -ஆன அதையே
G4053 G4160 G3780 G2532 G3588 G1482 G3588 G0846

ποιοῦσιν?
செய்கிறார்களா
G4160

உங்களுடைய சகோதரர்களைமட்டும் வாழ்த்துவீர்களானால், நீங்கள் விசேஷித்துச் செய்கிறது என்ன? வரி வசூலிப்பவர்களும் அப்படியே செய்கிறார்கள் அல்லவா?

48 Ἔσεσθε οὖν ὑμεῖς τέλειοι, ὡς ὁ Πατὴρ
இருப்பீர்கள் ஆகையால் நீங்கள் பரிபூரணர்களாக -போல -ஆகிய பிதா
G1510 G3767 G4771 G5046 G5613 G3588 G3962

ὑμῶν ὁ οὐράνιος, τέλειός ἐστιν.
உங்களுடைய -ஆகிய பரலோகத்திலிருக்கிற பரிபூரணர் ஆகும்
G4771 G3588 G3770 G5046 G1510

ஆகவே, பரலோகத்திலிருக்கிற உங்களுடைய பிதா பூரண சற்குணராக இருக்கிறதுபோல, நீங்களும் பூரண சற்குணராக இருக்கக்கடவீர்கள்.

Chapter 6

1	Προσέχετε	δὲ	τὴν	δικαιοσύνην	ὑμῶν	μὴ	ποιεῖν	
	கவனமாயிருங்கள்	-ம்	-ஐ	நீதி	உங்கள்-உடைய	வேண்டாம்	செய்ய	
	G4337	G1161	G3588	G1343	G4771	G3361	G4160	

ἔμπροσθεν	τῶν	ἀνθρώπων,	πρὸς	τὸ	θεαθῆναι	αὐτοῖς;	
-முன்பாக	-ஆகிய	மனிதர்கள்	-நோக்கி	-ஐ	காணப்படுவதற்கு	அவர்களால்	
G1715	G3588	G0444	G4314	G3588	G2300	G0846	

εἰ	δὲ	μήγε	μισθὸν	οὐκ	ἔχετε	παρὰ	
இல்லையேல்	-ம்	இல்லையேல்	கூலி	இல்லை	உங்களுக்கு-உண்டு	-இடத்தில்	
G1487	G1161	G1490	G3408	G3756	G2192	G3844	

τῷ	Πατρὶ	ὑμῶν	τῷ	ἐν	τοῖς	οὐρανοῖς.	
-ஆகிய	பிதா	உங்கள்-உடைய	-ஆகிய	-இல்	-ஆகிய	பரலோகங்கள்	
G3588	G3962	G4771	G3588	G1722	G3588	G3772	

“மனிதர்கள் காணவேண்டுமென்று அவர்களுக்கு முன்பாக உங்களுடைய நல்ல செயல்களைச் செய்யாதபடிக்கு எச்சரிக்கையாக இருங்கள்; அப்படிச் செய்தால், பரலோகத்திலிருக்கிற உங்களுடைய பிதாவினிடத்தில் உங்களுக்குப் பலனில்லை.

2	Ὅταν	οὖν	ποιῇς	ἐλεημοσύνην,	μὴ	σαλπίσῃς	
	எப்பொழுது	ஆகையால்	நீ-செய்யும்போது	தர்மம்	வேண்டாம்	எக்காளம்-ஊது	
	G3752	G3767	G4160	G1654	G3361	G4537	

ἔμπροσθέν	σου,	ὥσπερ	οἱ	ὑποκριταὶ	ποιοῦσιν	ἐν	ταῖς
-முன்பாக	உன்-உடைய	-போல	-ஆகிய	மாயக்காரர்	செய்கிறார்கள்	-இல்	-ஆகிய
G1715	G4771	G5618	G3588	G5273	G4160	G1722	G3588

συναγωγαῖς	καὶ	ἐν	ταῖς	ῥύμαις,	ὅπως	δοξασθῶσιν	
ஜெப-ஆலயங்கள்	-ம்	-இல்	-ஆகிய	தெருக்கள்	-என்று	மகிமைப்படுத்தப்படும்படி	
G4864	G2532	G1722	G3588	G4505	G3704	G1392	

ὑπὸ	τῶν	ἀνθρώπων.	ἀμὴν	λέγω	ὑμῖν,
-ஆல்	-ஆகிய	மனிதர்கள்	மெய்யாகவே	சொல்லுகிறேன்	உங்களுக்கு
G5259	G3588	G0444	G0281	G3004	G4771

ἀπέχουσιν	τὸν	μισθὸν	αὐτῶν.
பெற்றுக்கொண்டார்கள்	-ஐ	கூலி	அவர்கள்-உடைய
G0568	G3588	G3408	G0846

ஆகவே, நீ தர்மம் செய்யும்போது, மனிதர்களால் புகழப்படுவதற்கு, மாயக்காரர்கள் ஆலயங்களிலும் வீதிகளிலும் செய்வதுபோல, உனக்கு முன்பாகத் தாரை ஊதாதே; அவர்கள் தங்களுடைய பலனை அடைந்து தீர்ந்தார்களென்று உண்மையாகவே உங்களுக்குச் சொல்லுகிறேன்.

3	σοῦ	δὲ	ποιοῦντος	ἐλεημοσύνην,	μὴ	γνώτω	ἡ
	உன்-உடைய	-ஆனால்	செய்யும்போது	தர்மம்	வேண்டாம்	அறியட்டும்	-ஆகிய
	G4771	G1161	G4160	G1654	G3361	G1097	G3588

ἀριστερά	σου	τί	ποιεῖ	ἡ	δεξιά	σου,	
இடது-கை	உன்-உடைய	என்ன	செய்கிறது	-ஆகிய	வலது-கை	உன்-உடைய	
G0710	G4771	G5101	G4160	G3588	G1188	G4771	

நீயோ தர்மம் செய்யும்போது, உன் தர்மம் மறைமுகமாக இருப்பதற்கு, உன் வலது கை செய்கிறதை உன் இடதுகை அறியாதிருக்கக்கடவது.

4

ὅπως	ᾖ	σου	ἡ	ἐλεημοσύνη	ἐν	τῷ	κρυπτῷ;	καὶ	
-என்று	இருக்கும்படி	உன்-உடைய	-ஆகிய	தர்மம்	-இல்	-ஆகிய	மறைவு	-ம்	
G3704	G1510	G4771	G3588	G1654	G1722	G3588	G2927	G2532	

ὁ	Πατήρ	σου,	ὁ	βλέπων	ἐν	τῷ	κρυπτῷ,	
-ஆகிய	பிதா	உன்-உடைய	-ஆகிய	பார்க்கிற	-இல்	-ஆகிய	மறைவு	
G3588	G3962	G4771	G3588	G0991	G1722	G3588	G2927	

ἀποδώσει	σοι.
பலன்-அளிப்பார்	உனக்கு
G0591	G4771

அப்பொழுது மறைவிடத்தில் பார்க்கிற உன் பிதா தாமே, உனக்கு வெளியரங்கமாகப் பலனளிப்பார்.

5

Καὶ	ὅταν	προσεύχησθε,	οὐκ	ἔσεσθε	ὡς	οἱ
-ம்	எப்பொழுது	ஜெபம்-செய்யும்போது	அல்ல	இருப்பீர்கள்	-போல	-ஆகிய
G2532	G3752	G4336	G3756	G1510	G5613	G3588

ὑποκριταί,	ὅτι	φιλοῦσιν	ἐν	ταῖς	συναγωγαῖς	καὶ	ἐν	
மாயக்காரர்	ஏனெனில்	விரும்புகிறார்கள்	-இல்	-ஆகிய	ஜெப-ஆலயங்கள்	-ம்	-இல்	
G5273	G3754	G5368	G1722	G3588	G4864	G2532	G1722	

ταῖς	γωνίαις	τῶν	πλατειῶν	ἑστῶτες	προσεύχεσθαι,	ὅπως	
-ஆகிய	மூலைகள்	-ஆகிய	வீதிகள்	நின்றுகொண்டு	ஜெபம்-செய்ய	-என்று	
G3588	G1137	G3588	G4113	G2476	G4336	G3704	

φανῶσιν	τοῖς	ἀνθρώποις.	ἀμὴν	λέγω	ὑμῖν,	
காணப்படும்படி	-ஆகிய	மனிதர்களுக்கு	மெய்யாகவே	சொல்லுகிறேன்	உங்களுக்கு	
G5316	G3588	G0444	G0281	G3004	G4771	

ἀπέχουσιν	τὸν	μισθὸν	αὐτῶν.
பெற்றுக்கொண்டார்கள்	-ஐ	கூலி	அவர்கள்-உடைய
G0568	G3588	G3408	G0846

அன்றியும் நீ ஜெபம்செய்யும்போது மாயக்காரர்களைப்போல இருக்கவேண்டாம்; மனிதர்கள் பார்க்கும்படியாக அவர்கள் ஜெப ஆலயங்களிலும் வீதிகளின் முற்சந்திகளிலும் நின்று ஜெபம்செய்ய விரும்புகிறார்கள்; அவர்கள் தங்களுடைய பலனை அடைந்து தீர்ந்ததென்று உண்மையாகவே உங்களுக்குச் சொல்லுகிறேன்.

6

σὺ	δὲ,	ὅταν	προσεύχῃ,	εἴσελθε	εἰς	τὸ	ταμεῖόν
நீ	-ஆனால்	எப்பொழுது	ஜெபம்-செய்யும்போது	உள்ளே-போ	-க்குள்	-ஐ	அறை
G4771	G1161	G3752	G4336	G1525	G1519	G3588	G5009

σου,	καὶ	κλείσας	τὴν	θύραν	σου,	πρόσευξαι	τῷ	Πατρί
உன்-உடைய	-ம்	மூடி	-ஐ	கதவு	உன்-உடைய	ஜெபம்-செய்	-ஆகிய	பிதா
G4771	G2532	G2808	G3588	G2374	G4771	G4336	G3588	G3962

σου,	τῷ	ἐν	τῷ	κρυπτῷ;	καὶ	ὁ	Πατήρ	σου,
உன்-உடைய	-ஆகிய	-இல்	-ஆகிய	மறைவு	-ம்	-ஆகிய	பிதா	உன்-உடைய
G4771	G3588	G1722	G3588	G2927	G2532	G3588	G3962	G4771

ὁ	βλέπων	ἐν	τῷ	κρυπτῷ,	ἀποδώσει	σοι.
-ஆகிய	பார்க்கிற	-இல்	-ஆகிய	மறைவு	பலன்-அளிப்பார்	உனக்கு
G3588	G0991	G1722	G3588	G2927	G0591	G4771

நீயோ ஜெபம்செய்யும்போது, உன் அறைவீட்டிற்குள் பிரவேசித்து, உன் கதவைப்பூட்டி, மறைவிடத்திலிருக்கிற உன் பிதாவை நோக்கி ஜெபம் செய்; அப்பொழுது மறைவிடத்தில் பார்க்கிற உன் பிதா வெளியரங்கமாக உனக்குப் பலனளிப்பார்.

7 Προσευχόμενοι (ஜெபம்-செய்யும்போது) G4336 δὲ (-ம்) G1161 μὴ (வேண்டாம்) G3361 βατταλογήσητε, (வீண்-வார்த்தைகளை-திரும்பச்சொல்லுங்கள்) G0945

ὥσπερ (-போல) G5618 οἱ (-ஆகிய) G3588 ἐθνικοί; (புறஜாதியார்) G1482 δοκοῦσιν (நினைக்கிறார்கள்) G1380 γὰρ (ஏனெனில்) G1063 ὅτι (-என்று) G3754 ἐν (-இல்) G1722 τῇ (-ஆகிய) G3588

πολυλογίᾳ (மிகுதியான-வார்த்தைகள்) G4180 αὐτῶν (அவர்கள்-உடைய) G0846 εἰσακουσθήσονται. (கேட்கப்படுவார்கள்) G1522

அன்றியும் நீங்கள் ஜெபம்செய்யும்போது, தேவனை அறியாதவர்களைப்போல வீண்வார்த்தைகளைத் திரும்பத்திரும்ப பேசாதிருங்கள்; அவர்கள், அதிக வார்த்தைகளினால் தங்களுடைய ஜெபம் கேட்கப்படுமென்று நினைக்கிறார்கள்.

8 μὴ (வேண்டாம்) G3361 οὖν (ஆகையால்) G3767 ὁμοιωθῆτε (ஒப்பாயிருங்கள்) G3666 αὐτοῖς; (அவர்களுக்கு) G0846 οἶδεν (அறிவார்) G1492 γὰρ (ஏனெனில்) G1063 (ὁ (-ஆகிய) G3588

θεὸς) (தேவன்) G2316 ὁ (-ஆகிய) G3588 Πατὴρ (பிதா) G3962 ὑμῶν (உங்கள்-உடைய) G4771 ὧν (-ஆகிய) G3739 χρείαν (தேவை) G5532 ἔχετε, (உங்களுக்கு-உண்டு) G2192 πρὸ (-முன்பாக) G4253

τοῦ (-ஆகிய) G3588 ὑμᾶς (நீங்கள்) G4771 αἰτῆσαι (கேட்கும்) G0154 αὐτόν. (அவரிடம்) G0846

அவர்களைப்போல நீங்கள் செய்யாமலிருங்கள்; நீங்கள், உங்களுடைய பிதாவை நோக்கி வேண்டிக்கொள்ளுகிறதற்கு முன்னமே உங்களுக்கு என்ன தேவை என்று அவர் அறிந்திருக்கிறார்.

9 οὕτως (இவ்விதமாக) G3779 οὖν (ஆகையால்) G3767 προσεύχεσθε (ஜெபம்-செய்யுங்கள்) G4336 ὑμεῖς: (நீங்கள்) G4771 Πάτερ (பிதாவே) G3962 ἡμῶν, (எங்கள்-உடைய) G1473

ὁ (-ஆகிய) G3588 ἐν (-இல்) G1722 τοῖς (-ஆகிய) G3588 οὐρανοῖς, (பரலோகங்கள்) G3772 Ἁγιασθήτω (பரிசுத்தமாக்கப்படுவதாக) G0037 τὸ (-ஐ) G3588 ὄνομά (நாமம்) G3686

σου. (உம்-உடைய) G4771

நீங்கள் ஜெபம் செய்யவேண்டிய விதமாவது: “பரலோகத்திலிருக்கிற எங்களுடைய பிதாவே, உம்முடைய நாமம் பரிசுத்தப்படுவதாக.

10 ἐλθέτω (வருவதாக) G2064 ἡ (-ஆகிய) G3588 βασιλεία (ராஜ்யம்) G0932 σου; (உம்-உடைய) G4771 γενηθήτω (ஆகுவதாக) G1096 τὸ (-ஐ) G3588 θέλημά (சித்தம்) G2307 σου, (உம்-உடைய) G4771

ὡς (-போல) G5613 ἐν (-இல்) G1722 οὐρανῷ, (பரலோகம்) G3772 καὶ (அவ்வாறே) G2532 ἐπὶ (-மேல்) G1909 γῆς. (பூமி) G1093

உம்முடைய ராஜ்யம் வருவதாக; உம்முடைய விருப்பம் பரலோகத்திலே செய்யப்படுகிறதுபோல பூமியிலேயும் செய்யப்படுவதாக.

11	Τὸν	ἄρτον	ἡμῶν	τὸν	ἐπιούσιον	δὸς	ἡμῖν	σήμερον;
	-ஐ	அப்பம்	எங்கள்-உடைய	-ஐ	அன்றாட	கொடும்	எங்களுக்கு	இன்று
	G3588	G0740	G1473	G3588	G1967	G1325	G1473	G4594

எங்களுக்கு வேண்டிய ஆகாரத்தை இன்று எங்களுக்குத் தாரும்.

12	καὶ	ἄφες	ἡμῖν	τὰ	ὀφειλήματα	ἡμῶν,	ὡς	καὶ
	-ம்	மன்னியும்	எங்களுக்கு	-ஆகிய	கடன்கள்	எங்கள்-உடைய	-போல	-ம்
	G2532	G0863	G1473	G3588	G3783	G1473	G5613	G2532

ἡμεῖς	ἀφήκαμεν	τοῖς	ὀφειλέταις	ἡμῶν;
நாங்கள்	மன்னித்தோம்	-ஆகிய	கடனாளிகள்	எங்கள்-உடைய
G1473	G0863	G3588	G3781	G1473

எங்களுடைய எதிராளிகளுக்கு நாங்கள் மன்னிக்கிறதுபோல எங்களுடைய பாவங்களை எங்களுக்கு மன்னியும்.

13	καὶ	μὴ	εἰσενέγκῃς	ἡμᾶς	εἰς	πειρασμόν,	ἀλλὰ	ῥῦσαι
	-ம்	வேண்டாம்	கொண்டுபோ	எங்களை	-க்குள்	சோதனை	ஆனால்	விடுவியும்
	G2532	G3361	G1533	G1473	G1519	G3986	G0235	G4506

ἡμᾶς	ἀπὸ	τοῦ	πονηροῦ.	<Ὅτι	σοῦ	ἐστιν	ἡ	
எங்களை	-இலிருந்து	-ஆகிய	தீமை	ஏனெனில்	உம்-உடைய	ஆகும்	-ஆகிய	
G1473	G0575	G3588	G4190	G3754	G4771	G1510	G3588	

βασιλεία	καὶ	ἡ	δύναμις	καὶ	ἡ	δόξα	εἰς	τοὺς	αἰῶνας.
ராஜ்யம்	-ம்	-ஆகிய	வல்லமை	-ம்	-ஆகிய	மகிமை	-க்கு	-ஆகிய	யுகயுகங்கள்
G0932	G2532	G3588	G1411	G2532	G3588	G1391	G1519	G3588	G0165

Ἀμήν>.
ஆமென்
G0281

எங்களைச் சோதனைக்குட்படச் செய்யாமல், தீமையிலிருந்து எங்களை இரட்சித்துக்கொள்ளும், ராஜ்யமும், வல்லமையும், மகிமையும் என்றென்றைக்கும் உம்முடையவைகளே, ஆமென்’ என்பதே.

14	Ἐὰν	γὰρ	ἀφῆτε	τοῖς	ἀνθρώποις	τὰ	
	ஏனெனில்	ஏனெனில்	மன்னிப்பீர்களேயானால்	-ஆகிய	மனிதர்களுக்கு	-ஆகிய	
	G1437	G1063	G0863	G3588	G0444	G3588	

παραπτώματα	αὐτῶν,	ἀφήσει	καὶ	ὑμῖν	ὁ	Πατὴρ	
குற்றங்கள்	அவர்கள்-உடைய	மன்னிப்பார்	-ம்	உங்களுக்கு	-ஆகிய	பிதா	
G3900	G0846	G0863	G2532	G4771	G3588	G3962	

ὑμῶν	ὁ	οὐράνιος.	
உங்கள்-உடைய	-ஆகிய	பரலோகத்தில்-உள்ள	
G4771	G3588	G3770	

மனிதர்களுடைய குற்றங்களை நீங்கள் அவர்களுக்கு மன்னித்தால், உங்களுடைய பரமபிதா உங்களுக்கும் மன்னிப்பார்.

15 ἐὰν δὲ μὴ ἀφῆτε τοῖς ἀνθρώποις (τὰ
ஆனால் -ம் இல்லை மன்னிக்காவிட்டால் -ஆகிய மனிதர்களுக்கு -ஆகிய
G1437 G1161 G3361 G0863 G3588 G0444 G3588

παραπτώματα αὐτῶν), οὐδὲ ὁ Πατὴρ ὑμῶν
குற்றங்கள் அவர்கள்-உடைய -ம்-இல்லை -ஆகிய பிதா உங்கள்-உடைய
G3900 G0846 G3761 G3588 G3962 G4771

ἀφήσει τὰ παραπτώματα ὑμῶν.
மன்னிக்கமாட்டார் -ஆகிய குற்றங்கள் உங்கள்-உடைய
G0863 G3588 G3900 G4771

மனிதர்களுடைய குற்றங்களை நீங்கள் அவர்களுக்கு மன்னிக்காதிருந்தால், உங்களுடைய பிதா உங்களுடைய குற்றங்களையும் மன்னிக்காதிருப்பார்.

16 Ὅταν δὲ νηστεύητε, μὴ γίνεσθε ὡς οἱ
எப்பொழுது -ம் உபவாசம்-செய்யும்போது வேண்டாம் ஆகுங்கள் -போல -ஆகிய
G3752 G1161 G3522 G3361 G1096 G5613 G3588

ὑποκριταὶ, σκυθρωποί; ἀφανίζουσιν γὰρ τὰ πρόσωπα
மாயக்காரர் வாடின-முகமுள்ளவர்கள் மாற்றுகிறார்கள் ஏனெனில் -ஆகிய முகங்கள்
G5273 G4659 G0853 G1063 G3588 G4383

αὐτῶν, ὅπως φανῶσιν τοῖς ἀνθρώποις
அவர்கள்-உடைய -என்று காணப்படும்படி -ஆகிய மனிதர்களுக்கு
G0846 G3704 G5316 G3588 G0444

νηστεύοντες. ἀμὴν λέγω ὑμῖν,
உபவாசம்-செய்கிறவர்களாக மெய்யாகவே சொல்லுகிறேன் உங்களுக்கு
G3522 G0281 G3004 G4771

ἀπέχουσιν τὸν μισθὸν αὐτῶν.
பெற்றுக்கொண்டார்கள் -ஐ கூலி அவர்கள்-உடைய
G0568 G3588 G3408 G0846

நீங்கள் உபவாசிக்கும்போது, மாயக்காரர்களைப்போல முகவாடலாக இராதேயுங்கள்; அவர்கள் உபவாசிக்கிறதை மனிதர்கள் பார்க்கும்படிக்கு, தங்களுடைய முகங்களை வாடச்செய்கிறார்கள்; அவர்கள் தங்களுடைய பலனை அடைந்து தீர்ந்ததென்று, உண்மையாகவே உங்களுக்குச் சொல்லுகிறேன்.

17 σὺ δὲ, νηστεύων, ἄλειψαί σου τὴν κεφαλὴν,
நீ -ஆனால் உபவாசம்-செய்யும்போது பூசிக்கொள் உன்-உடைய -ஐ தலை
G4771 G1161 G3522 G0218 G4771 G3588 G2776

καὶ τὸ πρόσωπόν σου νίψαι,
-ம் -ஐ முகம் உன்-உடைய கழுவு
G2532 G3588 G4383 G4771 G3538

நீயோ உபவாசிக்கும்போது, உன் உபவாசம் மனிதர்களுக்குக் காணப்படாமல், மறைவிடத்தில் இருக்கிற உன் பிதாவுக்கே காணப்படும்படியாக, உன் தலைக்கு எண்ணெய் பூசி, உன் முகத்தைக் கழுவு.

18 ὅπως μὴ φανῇς τοῖς ἀνθρώποις νηστεύων,
–என்று வேண்டாம் காணப்படுவாய் –ஆகிய மனிதர்களுக்கு உபவாசம்–செய்கிறவனாக
G3704 G3361 G5316 G3588 G0444 G3522

ἀλλὰ τῷ Πατρί σου τῷ ἐν τῷ κρυφαίῳ; καὶ ὁ
ஆனால் –ஆகிய பிதா உன்–உடைய –ஆகிய –இல் –ஆகிய மறைவு –ம் –ஆகிய
G0235 G3588 G3962 G4771 G3588 G1722 G3588 G2927 G2532 G3588

Πατήρ σου, ὁ βλέπων ἐν τῷ κρυφαίῳ, ἀποδώσει
பிதா உன்–உடைய –ஆகிய பார்க்கிற –இல் –ஆகிய மறைவு பலன்–அளிப்பார்
G3962 G4771 G3588 G0991 G1722 G3588 G2927 G0591

σοι.
உனக்கு
G4771

அப்பொழுது, மறைவிடத்தில் பார்க்கிற உன் பிதா உனக்கு வெளியரங்கமாகப் பலனளிப்பார்.

19 Μὴ θησαυρίζετε ὑμῖν θησαυροὺς ἐπὶ τῆς γῆς,
வேண்டாம் சேர்த்துவையுங்கள் உங்களுக்கு பொக்கிஷங்கள் –மேல் –ஆகிய பூமி
G3361 G2343 G4771 G2344 G1909 G3588 G1093

ὅπου σὴς καὶ βρῶσις ἀφανίζει, καὶ ὅπου κλέπται διορύσσουσιν
எங்கே பூச்சி –ம் துரு அழிக்கிறது, –ம் எங்கே திருடர்கள் கன்னமிடுகிறார்கள்
G3699 G4597 G2532 G1035 G0853 G2532 G3699 G2812 G1358

καὶ κλέπτουσιν;
–ம் திருடுகிறார்கள்
G2532 G2813

பூமியிலே உங்களுக்கு சொத்துக்களைச் சேர்த்துவைக்கவேண்டாம்; இங்கே பூச்சியும் துருவும் அவைகளைக் கெடுக்கும்; இங்கே திருடர்களும் கன்னமிட்டுத் திருடுவார்கள்.

20 θησαυρίζετε δὲ ὑμῖν θησαυροὺς ἐν οὐρανῷ, ὅπου
சேர்த்துவையுங்கள் –ஆனால் உங்களுக்கு பொக்கிஷங்கள் –இல் பரலோகம் எங்கே
G2343 G1161 G4771 G2344 G1722 G3772 G3699

οὔτε σὴς οὔτε βρῶσις ἀφανίζει, καὶ ὅπου κλέπται διορύσσουσιν οὐδὲ κλέπτουσιν.
–ம்–இல்லை பூச்சி –ம்–இல்லை துரு அழிக்கிறது –ம் எங்கே திருடர்கள் கன்னமிடுகிறார்கள் –ம்–இல்லை திருடுகிறார்கள்
G3777 G4597 G3777 G1035 G0853 G2532 G3699 G2812 G3756 G1358 G3761 G2813

பரலோகத்திலே உங்களுக்கு சொத்துக்களைச் சேர்த்துவையுங்கள்; அங்கே பூச்சியாவது துருவாவது கெடுக்கிறதும் இல்லை; அங்கே திருடர்கள் கன்னமிட்டுத் திருடுகிறதும் இல்லை.

21 ὅπου γάρ ἐστιν ὁ θησαυρός σου, ἐκεῖ ἔσται
எங்கே ஏனெனில் இருக்கிறது –ஆகிய பொக்கிஷம் உன்–உடைய அங்கே இருக்கும்
G3699 G1063 G1510 G3588 G2344 G4771 G1563 G1510

καὶ ἡ καρδία σου.
–ம் –ஆகிய இருதயம் உன்–உடைய
G2532 G3588 G2588 G4771

உங்களுடைய சொத்து எங்கேயிருக்கிறதோ அங்கே உங்களுடைய இருதயமும் இருக்கும்.

22 Ὁ -ஆகிய G3588 λύχνος விளக்கு G3088 τοῦ -ஆகிய G3588 σώματός சரீரம் G4983 ἐστιν ஆகும் G1510 ὁ -ஆகிய G3588 ὀφθαλμός; கண் G3788 ἐὰν ஆனால் G1437 οὖν ஆகையால் G3767

ᾖ இருந்தால் G1510 ὁ -ஆகிய G3588 ὀφθαλμός கண் G3788 σου உன்-உடைய G4771 ἁπλοῦς, நல்லதாக G0573 ὅλον முழு G3650 τὸ -ஐ G3588 σῶμά சரீரம் G4983 σου உன்-உடைய G4771

φωτεινὸν ஒளியுள்ளதாக G5460 ἔσται. இருக்கும் G1510

கண்ணானது சரீரத்தின் விளக்காக இருக்கிறது; உன் கண் தெளிவாக இருந்தால், உன் சரீரம் முழுவதும் வெளிச்சமாக இருக்கும்.

23 ἐὰν ஆனால் G1437 δὲ -ம் G1161 ὁ -ஆகிய G3588 ὀφθαλμός கண் G3788 σου உன்-உடைய G4771 πονηρὸς கெட்டதாக G4190 ᾖ, இருந்தால் G1510 ὅλον முழு G3650 τὸ -ஐ G3588

σῶμά சரீரம் G4983 σου உன்-உடைய G4771 σκοτεινὸν இருளாக G4652 ἔσται. இருக்கும் G1510 εἰ ஆனால் G1487 οὖν ஆகையால் G3767 τὸ -ஐ G3588 φῶς ஒளி G5457 τὸ -ஐ G3588 ἐν -இல் G1722

σοὶ உன்னில் G4771 σκότος இருள் G4655 ἐστίν, ஆகுமானால் G1510 τὸ -ஐ G3588 σκότος இருள் G4655 πόσον! எவ்வளவு G4214

உன் கண் கெட்டதாயிருந்தால், உன் சரீரம் முழுவதும் இருளாக இருக்கும்; இப்படி உன்னிலுள்ள வெளிச்சம் இருளாக இருந்தால், அந்த இருள் எவ்வளவு அதிகமாக இருக்கும்!

24 Οὐδεὶς ஒருவனும் G3762 δύναται கூடாது G1410 δυσὶ இரண்டு G1417 κυρίοις எஜமான்களுக்கு G2962 δουλεύειν; ஊழியம்-செய்ய G1398 ἢ ஒன்றில் G2228 γὰρ ஏனெனில் G1063

τὸν -ஐ G3588 ἕνα ஒருவனை G1520 μισήσει, வெறுப்பான் G3404 καὶ -ம் G2532 τὸν -ஐ G3588 ἕτερον மற்றவனை G2087 ἀγαπήσει; நேசிப்பான் G0025 ἢ அல்லது G2228

ἑνὸς ஒருவனோடு G1520 ἀνθέξεται, பற்றிக்கொள்வான் G0472 καὶ -ம் G2532 τοῦ -ஆகிய G3588 ἑτέρου மற்றவனை G2087 καταφρονήσει. அசட்டை-செய்வான் G2706 οὐ இல்லை G3756

δύνασθε உங்களால்-கூடாது G1410 Θεῷ தேவனுக்கும் G2316 δουλεύειν, ஊழியம்-செய்ய G1398 καὶ -ம் G2532 μαμωνᾷ. மாம்மோனுக்கும் G3126

இரண்டு முதலாளிகளுக்கு வேலைசெய்ய ஒருவனாலும் முடியாது; ஒருவனைப் பகைத்து, மற்றவனை நேசிப்பான்; அல்லது ஒருவனைப்பற்றிக்கொண்டு, மற்றவனைப் புறக்கணிப்பான்; தேவனுக்கும் உலகப்பொருளுக்கும் வேலைசெய்ய உங்களால் முடியாது.

25 Διὰ ஆகையால் G1223 τοῦτο இதை G3778 λέγω சொல்லுகிறேன் G3004 ὑμῖν, உங்களுக்கு G4771 μὴ வேண்டாம் G3361 μεριμνᾶτε கவலைப்படுங்கள் G3309 τῇ -ஆகிய G3588
ψυχῇ ஆத்துமா G5590 ὑμῶν, உங்கள்-உடைய G4771 τί என்ன G5101 φάγητε சாப்பிடுவீர்கள் G5315 ἢ அல்லது G2228 τί என்ன G5101 πίητε; குடிப்பீர்கள் G4095
μηδὲ -ம்-இல்லை G3366 τῷ -ஆகிய G3588 σώματι சரீரம் G4983 ὑμῶν, உங்கள்-உடைய G4771 τί என்ன G5101 ἐνδύσησθε. உடுத்துவீர்கள் G1746 οὐχὶ அல்லவா G3780 ἡ -ஆகிய G3588
ψυχὴ ஆத்துமா G5590 πλεῖόν மேலானது G4119 ἐστιν ஆகும் G1510 τῆς -ஆகிய G3588 τροφῆς, ஆகாரம் G5160 καὶ -ம் G2532 τὸ -ஐ G3588 σῶμα சரீரம் G4983 τοῦ -ஆகிய G3588 ἐνδύματος? உடை G1742

ஆகவே, என்னத்தை உண்போம், என்னத்தைக் குடிப்போம் என்று உங்களுடைய வாழ்க்கைக்காகவும்; என்னத்தை உடுப்போம் என்று உங்களுடைய சரீரத்திற்காகவும் கவலைப்படாமலிருங்கள் என்று உங்களுக்குச் சொல்லுகிறேன்; உணவைவிட வாழ்க்கையும், உடையைவிட சரீரமும் விசேஷித்தவைகள் அல்லவா?

26 ἐμβλέψατε பாருங்கள் G1689 εἰς -ஐ G1519 τὰ -ஆகிய G3588 πετεινὰ பறவைகள் G4071 τοῦ -ஆகிய G3588 οὐρανοῦ, வானம் G3772 ὅτι -என்று G3754 οὐ இல்லை G3756
σπείρουσιν, விதைக்கிறது G4687 οὐδὲ -ம்-இல்லை G3761 θερίζουσιν, அறுவடை-செய்கிறது G2325 οὐδὲ -ம்-இல்லை G3761 συνάγουσιν சேர்க்கிறது G4863 εἰς -க்குள் G1519
ἀποθήκας-- களஞ்சியங்கள் G0596 καὶ ஆயினும் G2532 ὁ -ஆகிய G3588 Πατὴρ பிதா G3962 ὑμῶν உங்கள்-உடைய G4771 ὁ -ஆகிய G3588 οὐράνιος பரலோகத்தில்-உள்ள G3770
τρέφει போஷிக்கிறார் G5142 αὐτά: அவைகளை G0846 οὐχ அல்லவா G3756 ὑμεῖς நீங்கள் G4771 μᾶλλον அதிகமாக G3123 διαφέρετε மேலானவர்கள் G1308
αὐτῶν? அவைகளைவிட G0846

வானத்துப் பறவைகளைக் கவனித்துப்பாருங்கள்; அவைகள் விதைக்கிறதுமில்லை, அறுக்கிறதுமில்லை, களஞ்சியங்களில் சேர்த்து வைக்கிறதுமில்லை; அவைகளையும் உங்களுடைய பரமபிதா பிழைப்பூட்டுகிறார்; அவைகளைவிட நீங்கள் விசேஷித்தவர்கள் அல்லவா?

27 τίς யார் G5101 δὲ -ம் G1161 ἐξ -இலிருந்து G1537 ὑμῶν உங்கள்-உடைய G4771 μεριμνῶν கவலைப்படுகிறவன் G3309 δύναται கூடும் G1410 προσθεῖναι கூட்டிக்கொள்ள G4369
ἐπὶ -மேல் G1909 τὴν -ஐ G3588 ἡλικίαν ஆயுள் G2244 αὐτοῦ அவன்-உடைய G0846 πῆχυν முழம் G4083 ἕνα? ஒரு G1520

கவலைப்படுகிறதினாலே உங்களில் எவன் தன் சரீர அளவோடு ஒரு முழத்தைக் கூட்டுவான்?

28

καὶ	περὶ	ἐνδύματος	τί	μεριμνᾶτε?	καταμάθετε	τὰ
-ம்	-குறித்து	உடை	ஏன்	கவலைப்படுகிறீர்கள்	கவனியுங்கள்	-ஐ
G2532	G4012	G1742	G5101	G3309	G2648	G3588

κρίνα	τοῦ	ἀγροῦ,	πῶς	αὐξάνουσιν:	οὐ	κοπιῶσιν	οὐδὲ
லீலிப்பூக்கள்	-ஆகிய	வயல்	எப்படி	வளருகிறது	இல்லை	உழைக்கிறது	-ம்-இல்லை
G2918	G3588	G0068	G4459	G0837	G3756	G2872	G3761

νήθουσιν:
நூற்கிறது
G3514

உடைக்காகவும் நீங்கள் கவலைப்படுகிறது ஏன்? காட்டுப்பூக்கள் எப்படி வளருகிறதென்று கவனித்துப்பாருங்கள்; அவைகள் உழைக்கிறதுமில்லை, நூற்கிறதுமில்லை;

29

λέγω	δὲ	ὑμῖν	ὅτι	οὐδὲ	Σολομὼν	ἐν	πάσῃ
சொல்லுகிறேன்	-ம்	உங்களுக்கு	-என்று	-ம்-இல்லை	சாலொமோன்	-இல்	எல்லா
G3004	G1161	G4771	G3754	G3761	G4672	G1722	G3956

τῇ	δόξῃ	αὐτοῦ	περιεβάλετο	ὡς	ἓν	τούτων.
-ஆகிய	மகிமை	அவன்-உடைய	அலங்கரிக்கப்பட்டான்	-போல	ஒன்று	இவைகளில்
G3588	G1391	G0846	G4016	G5613	G1520	G3778

என்றாலும், சாலொமோன்கூட தன் சர்வமகிமையிலும் அவைகளில் ஒன்றைப்போலாவது உடுத்தியிருந்ததில்லை என்று உங்களுக்குச் சொல்லுகிறேன்.

30

εἰ	δὲ	τὸν	χόρτον	τοῦ	ἀγροῦ,	σήμερον	ὄντα,	καὶ	αὔριον
ஆனால்	-ம்	-ஐ	புல்	-ஆகிய	வயல்	இன்று	இருக்கிற	-ம்	நாளை
G1487	G1161	G3588	G5528	G3588	G0068	G4594	G1510	G2532	G0839

εἰς	κλίβανον	βαλλόμενον,	ὁ	Θεὸς	οὕτως	ἀμφιέννυσιν,	οὐ
-க்குள்	அடுப்பு	போடப்படுகிற	-ஆகிய	தேவன்	இவ்வாறு	உடுத்துவிக்கிறார்	அல்லவா
G1519	G2823	G0906	G3588	G2316	G3779	G0294	G3756

πολλῷ	μᾶλλον	ὑμᾶς,	ὀλιγόπιστοι?
மிகவும்	அதிகமாக	உங்களை	அற்ப-விசுவாசிகளே
G4183	G3123	G4771	G3640

விசுவாசக்குறைவுள்ளவர்களே! இன்றைக்கு இருந்து நாளைக்கு அடுப்பிலே போடப்படும் காட்டுப்புல்லுக்கு தேவன் இவ்விதமாக உடுத்துவித்தால், உங்களுக்கு உடுத்துவிப்பது அதிக நிச்சயமல்லவா?

31

μὴ	οὖν	μεριμνήσητε,	λέγοντες,	Τί	φάγωμεν?	ἤ
வேண்டாம்	ஆகையால்	கவலைப்படுங்கள்	சொல்லி	என்ன	சாப்பிடுவோம்	அல்லது
G3361	G3767	G3309	G3004	G5101	G5315	G2228

Τί	πίωμεν?	ἤ	Τί	περιβαλώμεθα?
என்ன	குடிப்போம்	அல்லது	என்ன	உடுத்துவோம்
G5101	G4095	G2228	G5101	G4016

ஆகவே, என்னத்தை உண்போம், என்னத்தைக் குடிப்போம், என்னத்தை உடுப்போம் என்று கவலைப்படாமல் இருங்கள்.

32 πάντα γὰρ ταῦτα τὰ ἔθνη ἐπιζητοῦσιν; οἶδεν
எல்லா ஏனெனில் இவைகளை -ஆகிய புறஜாதிகள் தேடுகிறார்கள் அறிவார்
G3956 G1063 G3778 G3588 G1484 G1934 G1492

γὰρ ὁ Πατὴρ ὑμῶν ὁ οὐράνιος ὅτι
ஏனெனில் -ஆகிய பிதா உங்கள்-உடைய -ஆகிய பரலோகத்தில்-உள்ள -என்று
G1063 G3588 G3962 G4771 G3588 G3770 G3754

χρῄζετε τούτων ἁπάντων.
உங்களுக்கு-தேவை இவைகள் எல்லாவற்றையும்
G5535 G3778 G0537

இவைகளையெல்லாம் தேவனை அறியாதவர் நாடித்தேடுகிறார்கள்; இவைகளெல்லாம் உங்களுக்கு வேண்டியவைகள் என்று உங்களுடைய பரமபிதா அறிந்திருக்கிறார்.

33 ζητεῖτε δὲ πρῶτον τὴν βασιλείαν [τοῦ θεοῦ], καὶ τὴν
தேடுங்கள் -ஆனால் முதலாவது -ஐ ராஜ்யம் -ஆகிய தேவன் -ம் -ஐ
G2212 G1161 G4412 G3588 G0932 G3588 G2316 G2532 G3588

δικαιοσύνην αὐτοῦ; καὶ ταῦτα πάντα προστεθήσεται ὑμῖν.
நீதி அவர்-உடைய -ம் இவைகள் எல்லாம் கூட்டிக்கொடுக்கப்படும் உங்களுக்கு
G1343 G0846 G2532 G3778 G3956 G4369 G4771

முதலாவது தேவனுடைய ராஜ்யத்தையும் அவருடைய நீதியையும் தேடுங்கள், அப்பொழுது இவைகளெல்லாம் உங்களுக்கு சேர்த்துக்கொடுக்கப்படும்.

34 μὴ οὖν μεριμνήσητε εἰς τὴν αὔριον, ἡ γὰρ
வேண்டாம் ஆகையால் கவலைப்படுங்கள் -க்கு -ஐ நாளை -ஆகிய ஏனெனில்
G3361 G3767 G3309 G1519 G3588 G0839 G3588 G1063

αὔριον μεριμνήσει ἑαυτῆς. ἀρκετὸν τῇ ἡμέρᾳ ἡ κακία
நாளை கவலைப்படும் தனக்கே போதும் -ஆகிய நாள் -ஆகிய தீமை
G0839 G3309 G1438 G0713 G3588 G2250 G3588 G2549

αὐτῆς.
அதற்கு-உடைய
G0846

ஆகவே, நாளைக்காகக் கவலைப்படாமல் இருங்கள்; நாளையதினம் தன்னுடையவைகளுக்காகக் கவலைப்படும்; அந்தந்த நாளுக்கு அதினதின் பாடுபோதும்.

Chapter 7

1 Μὴ κρίνετε, ἵνα μὴ κριθῆτε:
வேண்டாம் நியாயந்தீர்க்கிறீர்கள் -க்காக வேண்டாம் நியாயந்தீர்க்கப்படுவீர்கள்
G3361 G2919 G2443 G3361 G2919

நீங்கள் குற்றவாளிகளென்று தீர்க்கப்படாதபடிக்கு மற்றவர்களைக் குற்றவாளிகளென்று தீர்க்காமலிருங்கள்.

2 ἐν ᾧ γὰρ κρίματι κρίνετε, κριθήσεσθε; καὶ ἐν ᾧ
-இல் எந்த ஏனெனில் நியாயத்தீர்ப்பு நியாயந்தீர்க்கிறீர்கள் நியாயந்தீர்க்கப்படுவீர்கள் மற்றும் -இல் எந்த
G1722 G3739 G1063 G2917 G2919 G2919 G2532 G1722 G3739

μέτρῳ μετρεῖτε, μετρηθήσεται ὑμῖν.
அளவு அளக்கிறீர்கள் அளக்கப்படும் உங்களுக்கு
G3358 G3354 G3354 G4771

ஏனென்றால், நீங்கள் மற்றவர்களைத் தீர்க்கிற தீர்ப்பின்படியே நீங்களும் தீர்க்கப்படுவீர்கள்; நீங்கள் மற்றவர்களுக்கு அளக்கிற அளவின்படியே உங்களுக்கும் அளக்கப்படும்.

3	τί	δὲ	βλέπεις	τὸ	κάρφος	τὸ	ἐν	τῷ	ὀφθαλμῷ	τοῦ
	ஏன்	-ஆனால்	பார்க்கிறாய்	-ஐ	துரும்பு	-ஐ	-இல்	-அந்த	கண்	-இன்
	G5101	G1161	G0991	G3588	G2595	G3588	G1722	G3588	G3788	G3588

ἀδελφοῦ	σου,	τὴν	δὲ	ἐν	τῷ	σῷ	ὀφθαλμῷ	δοκὸν	οὐ
சகோதரன்	உன்	-ஐ	-ஆனால்	-இல்	-அந்த	உன்	கண்	உத்திரம்	இல்லை
G0080	G4771	G3588	G1161	G1722	G3588	G4674	G3788	G1385	G3756

κατανοεῖς?
கவனிக்கிறாய்
G2657

நீ உன் கண்ணிலிருக்கிற பெரிய மரத்துண்டை உணராமல், உன் சகோதரன் கண்ணிலிருக்கிற சிறிய துரும்பைப் பார்க்கிறதென்ன?

4	ἢ	πῶς	ἐρεῖς	τῷ	ἀδελφῷ	σου,	Ἄφες	ἐκβάλω	τὸ
	அல்லது	எப்படி	சொல்வாய்	-அந்த	சகோதரனிடம்	உன்	விடு	எடுக்கட்டும்	-ஐ
	G2228	G4459	G2046	G3588	G0080	G4771	G0863	G1544	G3588

κάρφος	ἐκ	τοῦ	ὀφθαλμοῦ	σου;	καὶ	ἰδοὺ,	ἡ	δοκὸς	ἐν
துரும்பு	-இலிருந்து	-அந்த	கண்	உன்	மற்றும்	இதோ	-அந்த	உத்திரம்	-இல்
G2595	G1537	G3588	G3788	G4771	G2532	G3708	G3588	G1385	G1722

τῷ	ὀφθαλμῷ	σοῦ!
-அந்த	கண்	உன்
G3588	G3788	G4771

இதோ, உன் கண்ணில் பெரிய மரத்துண்டு இருக்கும்போது உன் சகோதரனைப் பார்த்து: நான் உன் கண்ணிலிருக்கும் சிறிய துரும்பை எடுத்துப்போடட்டும் என்று நீ சொல்வதெப்படி?

5	ὑποκριτά,	ἔκβαλε	πρῶτον	ἐκ	τοῦ	ὀφθαλμοῦ	σοῦ	τὴν	δοκόν,
	மாயக்காரனே	எடு	முதலில்	-இலிருந்து	-அந்த	கண்	உன்	-ஐ	உத்திரம்
	G5273	G1544	G4412	G1537	G3588	G3788	G4771	G3588	G1385

καὶ	τότε	διαβλέψεις	ἐκβαλεῖν	τὸ	κάρφος	ἐκ	τοῦ
மற்றும்	பின்பு	தெளிவாய்-பார்ப்பாய்	எடுக்க	-ஐ	துரும்பு	-இலிருந்து	-அந்த
G2532	G5119	G1227	G1544	G3588	G2595	G1537	G3588

ὀφθαλμοῦ	τοῦ	ἀδελφοῦ	σου.
கண்	-அந்த	சகோதரன்	உன்
G3788	G3588	G0080	G4771

மாயக்காரனே! முன்பு உன் கண்ணிலிருக்கிற பெரிய மரத்துண்டை எடுத்துப்போடு; பின்பு உன் சகோதரனுடைய கண்ணிலிருக்கிற சிறிய துரும்பை எடுத்துப்போடுவதற்கு உனக்கு தெளிவாகத் தெரியும்.

6	Μὴ	δῶτε	τὸ	ἅγιον	τοῖς	κυσίν,	μηδὲ
	வேண்டாம்	கொடுங்கள்	-ஐ	பரிசுத்தமானது	-க்கு	நாய்கள்	-இல்லை-மற்றும்
	G3361	G1325	G3588	G0040	G3588	G2965	G3366

βάλητε	τοὺς	μαργαρίτας	ὑμῶν	ἔμπροσθεν	τῶν	χοίρων,	μή
போடுங்கள்	-ஐ	முத்துக்கள்	உங்கள்	-முன்பாக	-அந்த	பன்றிகள்	-இல்லாமல்
G0906	G3588	G3135	G4771	G1715	G3588	G5519	G3361

ποτε	καταπατήσουσιν	αὐτοὺς	ἐν	τοῖς	ποσὶν	αὐτῶν,	καὶ
ஒருவேளை	மிதிப்பார்கள்	அவைகளை	-இல்	-அந்த	கால்கள்	அவைகளின்	மற்றும்
G4219	G2662	G0846	G1722	G3588	G4228	G0846	G2532

στραφέντες,	ῥήξωσιν	ὑμᾶς.
திரும்பி	கிழிப்பார்கள்	உங்களை
G4762	G4486	G4771

பரிசுத்தமானதை நாய்களுக்குக் கொடுக்காதீர்கள்; உங்களுடைய முத்துக்களைப் பன்றிகள்முன் போடாதீர்கள்; போட்டால் தங்களுடைய கால்களால் அவைகளை மிதித்து, திரும்பிக்கொண்டு உங்களைப் பீறிப்போடும்.

7

Αἰτεῖτε,	καὶ	δοθήσεται	ὑμῖν;	ζητεῖτε,	καὶ	εὑρήσετε;	
கேளுங்கள்	மற்றும்	கொடுக்கப்படும்	உங்களுக்கு	தேடுங்கள்	மற்றும்	கண்டடைவீர்கள்	
G0154	G2532	G1325	G4771	G2212	G2532	G2147	

κρούετε,	καὶ	ἀνοιγήσεται	ὑμῖν.
தட்டுங்கள்	மற்றும்	திறக்கப்படும்	உங்களுக்கு
G2925	G2532	G0455	G4771

கேளுங்கள், அப்பொழுது உங்களுக்குக் கொடுக்கப்படும்; தேடுங்கள், அப்பொழுது கண்டடைவீர்கள்; தட்டுங்கள், அப்பொழுது உங்களுக்குத் திறக்கப்படும்;

8

πᾶς	γὰρ	ὁ	αἰτῶν	λαμβάνει;	καὶ	ὁ	ζητῶν,
ஒவ்வொரு	ஏனெனில்	-அந்த	கேட்கிறவன்	பெறுகிறான்	மற்றும்	-அந்த	தேடுகிறவன்
G3956	G1063	G3588	G0154	G2983	G2532	G3588	G2212

εὑρίσκει;	καὶ	τῷ	κρούοντι,	ἀνοιγήσεται.
கண்டடைகிறான்	மற்றும்	-அந்த	தட்டுகிறவனுக்கு	திறக்கப்படும்
G2147	G2532	G3588	G2925	G0455

ஏனென்றால், கேட்கிறவன் எவனும் பெற்றுக்கொள்ளுகிறான்; தேடுகிறவன் கண்டடைகிறான்; தட்டுகிறவனுக்குத் திறக்கப்படும்.

9

ἢ	τίς	ἐστιν	ἐξ	ὑμῶν	ἄνθρωπος	ὃν	αἰτήσει
அல்லது	யார்	இருக்கிறான்	-இலிருந்து	உங்கள்	மனிதன்	யாரிடம்	கேட்பான்
G2228	G5101	G1510	G1537	G4771	G0444	G3739	G0154

ὁ	υἱὸς	αὐτοῦ	ἄρτον:	μὴ	λίθον	ἐπιδώσει	αὐτῷ?
-அந்த	மகன்	அவனுடைய	அப்பம்	-ஆ	கல்	கொடுப்பான்	அவனுக்கு
G3588	G5207	G0846	G0740	G3361	G3037	G1929	G0846

உங்களில் எந்த மனிதனானாலும் தன்னிடத்தில் அப்பத்தைக் கேட்கிற தன் மகனுக்குக் கல்லைக் கொடுப்பானா?

10

ἢ	καὶ	ἰχθὺν	αἰτήσει:	μὴ	ὄφιν	ἐπιδώσει	αὐτῷ?
அல்லது	மற்றும்	மீன்	கேட்பான்	-ஆ	பாம்பு	கொடுப்பான்	அவனுக்கு
G2228	G2532	G2486	G0154	G3361	G3789	G1929	G0846

மீனைக்கேட்டால் அவனுக்குப் பாம்பைக் கொடுப்பானா?

11

εἰ	οὖν	ὑμεῖς,	πονηροὶ	ὄντες,	οἴδατε	
ஆகையால்	அப்படியிருக்க	நீங்கள்	பொல்லாதவர்களாய்	இருந்தும்	அறிந்திருக்கிறீர்கள்	
G1487	G3767	G4771	G4190	G1510	G1492	

δόματα	ἀγαθὰ	διδόναι	τοῖς	τέκνοις	ὑμῶν,	πόσῳ	μᾶλλον	ὁ
ஈவுகள்	நல்ல	கொடுக்க	-க்கு	பிள்ளைகள்	உங்கள்	எவ்வளவு	அதிகமாய்	-அந்த
G1390	G0018	G1325	G3588	G5043	G4771	G4214	G3123	G3588

Πατὴρ	ὑμῶν	ὁ	ἐν	τοῖς	οὐρανοῖς	δώσει	ἀγαθὰ	τοῖς
பிதா	உங்கள்	-அந்த	-இல்	-அந்த	பரலோகத்தில்	கொடுப்பார்	நல்லவைகளை	-க்கு
G3962	G4771	G3588	G1722	G3588	G3772	G1325	G0018	G3588

αἰτοῦσιν	αὐτόν?
கேட்கிறவர்களுக்கு	அவரை
G0154	G0846

ஆகவே, பொல்லாதவர்களாகிய நீங்கள் உங்களுடைய பிள்ளைகளுக்கு நல்ல பரிசுகளைக் கொடுக்க அறிந்திருக்கும்போது, பரலோகத்திலிருக்கிற உங்களுடைய பிதா தம்மிடத்தில்
வேண்டிக்கொள்ளுகிறவர்களுக்கு நன்மையானவைகளைக் கொடுப்பது அதிக நிச்சயம் அல்லவா?

12 Πάντα எல்லாவற்றையும் G3956 οὖν, ஆகையால் G3767 ὅσα எவையெல்லாம் G3745 ἐὰν -என்றால் G1437 θέλητε விரும்புகிறீர்கள் G2309 ἵνα -என்று G2443 ποιῶσιν செய்யவேண்டும் G4160 ὑμῖν உங்களுக்கு G4771 οἱ -அந்த G3588 ἄνθρωποι, மனிதர்கள் G0444 οὕτως அப்படியே G3779 καὶ -உம் G2532 ὑμεῖς நீங்கள் G4771 ποιεῖτε செய்யுங்கள் G4160 αὐτοῖς. அவர்களுக்கு G0846 οὗτος இது G3778 γάρ ஏனெனில் G1063 ἐστιν ஆகிறது G1510 ὁ -அந்த G3588 νόμος நியாயப்பிரமாணம் G3551 καὶ மற்றும் G2532 οἱ -அந்த G3588 προφῆται. தீர்க்கதரிசிகள் G4396

ஆதலால், மனிதர்கள் உங்களுக்கு எவைகளைச் செய்யவிரும்புகிறீர்களோ, அவைகளை நீங்களும் அவர்களுக்குச் செய்யுங்கள்; இதுவே நியாயப்பிரமாணமும் தீர்க்கதரிசனங்களுமாம்.

13 Εἰσέλθατε நுழையுங்கள் G1525 διὰ -வழியாக G1223 τῆς -அந்த G3588 στενῆς குறுகிய G4728 πύλης. வாசல் G4439 ὅτι ஏனெனில் G3754 πλατεῖα அகலமான G4116 ἡ -அந்த G3588 πύλη வாசல் G4439 καὶ மற்றும் G2532 εὐρύχωρος விசாலமான G2149 ἡ -அந்த G3588 ὁδὸς வழி G3598 ἡ -அந்த G3588 ἀπάγουσα நடத்துகிற G0520 εἰς -க்கு G1519 τὴν -அந்த G3588 ἀπώλειαν, அழிவு G0684 καὶ மற்றும் G2532 πολλοί அநேகர் G4183 εἰσιν இருக்கிறார்கள் G1510 οἱ -அந்த G3588 εἰσερχόμενοι நுழைகிறவர்கள் G1525 δι’ -வழியாக G1223 αὐτῆς; அதன் G0846

குறுகின வாசல்வழியாக உள்ளே பிரவேசியுங்கள்; அழிவிற்குப்போகிற வாசல் அகலமும், வழி விசாலமுமாக இருக்கிறது; அதின்வழியாக பிரவேசிக்கிறவர்கள் அநேகர்.

14 ὅτι ஏனெனில் G3754 στενὴ குறுகிய G4728 ἡ -அந்த G3588 πύλη வாசல் G4439 καὶ மற்றும் G2532 τεθλιμμένη நெருக்கமான G2346 ἡ -அந்த G3588 ὁδὸς வழி G3598 ἡ -அந்த G3588 ἀπάγουσα நடத்துகிற G0520 εἰς -க்கு G1519 τὴν -அந்த G3588 ζωήν, ஜீவன் G2222 καὶ மற்றும் G2532 ὀλίγοι சிலர் G3641 εἰσὶν இருக்கிறார்கள் G1510 οἱ -அந்த G3588 εὑρίσκοντες கண்டடைகிறவர்கள் G2147 αὐτήν. அதை G0846

ஜீவனுக்குப்போகிற வாசல் குறுகினதும், வழி நெருக்கமுமாக இருக்கிறது; அதைக் கண்டுபிடிக்கிறவர்கள் சிலர்.

15 Προσέχετε எச்சரிக்கையாயிருங்கள் G4337 ἀπὸ -இலிருந்து G0575 τῶν -அந்த G3588 ψευδοπροφητῶν, கள்ளத்தீர்க்கதரிசிகள் G5578 οἵτινες எவர்கள் G3748

ἔρχονται வருகிறார்கள் G2064 πρὸς -நோக்கி G4314 ὑμᾶς உங்களை G4771 ἐν -இல் G1722 ἐνδύμασιν ஆடைகள் G1742 προβάτων, ஆடுகள் G4263 ἔσωθεν உள்ளே G2081 δέ -ஆனால் G1161

εἰσιν இருக்கிறார்கள் G1510 λύκοι ஓநாய்கள் G3074 ἅρπαγες. பிடிக்கிற G0727

கள்ளத்தீர்க்கதரிசிகளுக்கு எச்சரிக்கையாக இருங்கள்; அவர்கள் ஆட்டுத்தோலைப் போர்த்துக்கொண்டு உங்களிடம் வருவார்கள்; உள்ளத்திலோ அவர்கள் பேராசையுள்ள ஓநாய்கள்.

16 ἀπὸ -இலிருந்து G0575 τῶν -அந்த G3588 καρπῶν கனிகள் G2590 αὐτῶν அவர்களின் G0846 ἐπιγνώσεσθε அறிந்துகொள்வீர்கள் G1921 αὐτούς. அவர்களை G0846 μήτι -ஆ G3385

συλλέγουσιν சேகரிக்கிறார்கள் G4816 ἀπὸ -இலிருந்து G0575 ἀκανθῶν முட்கள் G0173 σταφυλὰς, திராட்சப்பழங்கள் G4718 ἢ அல்லது G2228 ἀπὸ -இலிருந்து G0575

τριβόλων நெருஞ்சிச்செடிகள் G5146 σῦκα? அத்திப்பழங்கள் G4810

அவர்களுடைய செயல்களினாலே அவர்களை அறிவீர்கள்; முட்செடிகளில் திராட்சைப் பழங்களையும், முட்பூண்டுகளில் அத்திப்பழங்களையும் பறிக்கிறார்களா?

17 οὕτως அப்படியே G3779 πᾶν ஒவ்வொரு G3956 δένδρον மரம் G1186 ἀγαθὸν, நல்ல G0018 καρποὺς கனிகளை G2590 καλοὺς நல்ல G2570 ποιεῖ; கொடுக்கிறது G4160 τὸ -அந்த G3588

δὲ -ஆனால் G1161 σαπρὸν கெட்ட G4550 δένδρον, மரம் G1186 καρποὺς கனிகளை G2590 πονηροὺς தீய G4190 ποιεῖ. கொடுக்கிறது G4160

அப்படியே நல்லமரமெல்லாம் நல்லகனிகளைக் கொடுக்கும்; கெட்டமரமோ கெட்டகனிகளைக் கொடுக்கும்.

18 οὐ இல்லை G3756 δύναται கூடும் G1410 δένδρον மரம் G1186 ἀγαθὸν, நல்ல G0018 καρποὺς கனிகளை G2590 πονηροὺς தீய G4190 ποιεῖν; கொடுக்க G4160 οὐδὲ -இல்லை-மற்றும் G3761

δένδρον மரம் G1186 σαπρὸν, கெட்ட G4550 καρποὺς கனிகளை G2590 καλοὺς நல்ல G2570 ποιεῖν. கொடுக்க G4160

நல்லமரம் கெட்டகனிகளைக் கொடுக்கமாட்டாது; கெட்டமரம் நல்லகனிகளைக் கொடுக்கமாட்டாது.

19 πᾶν ஒவ்வொரு G3956 δένδρον மரம் G1186 μὴ இல்லை G3361 ποιοῦν கொடுக்கிற G4160 καρπὸν கனி G2590 καλὸν நல்ல G2570 ἐκκόπτεται வெட்டப்படுகிறது G1581 καὶ மற்றும் G2532

εἰς -க்கு G1519 πῦρ நெருப்பு G4442 βάλλεται. போடப்படுகிறது G0906

நல்ல கனிகொடாத மரமெல்லாம் வெட்டுண்டு, நெருப்பிலே போடப்படும்.

20 ἄρα¦γε ἀπὸ τῶν καρπῶν αὐτῶν
ஆகையால்-உண்மையாகவே -இலிருந்து -அந்த கனிகள் அவர்களின்
G0686 G0575 G3588 G2590 G0846

ἐπιγνώσεσθε αὐτούς.
அறிந்துகொள்வீர்கள் அவர்களை
G1921 G0846

ஆதலால், அவர்களுடைய கனிகளினாலே அவர்களை அறிவீர்கள்.

21 Οὐ πᾶς ὁ λέγων μοι, Κύριε, Κύριε,
இல்லை எல்லா -அந்த சொல்கிறவன் என்னிடம் ஆண்டவரே ஆண்டவரே
G3756 G3956 G3588 G3004 G1473 G2962 G2962

εἰσελεύσεται εἰς τὴν βασιλείαν τῶν οὐρανῶν, ἀλλ’ ὁ
நுழைவான் -க்கு -அந்த ராஜ்யம் -அந்த பரலோகத்தின் ஆனால் -அந்த
G1525 G1519 G3588 G0932 G3588 G3772 G0235 G3588

ποιῶν τὸ θέλημα τοῦ Πατρός μου, τοῦ ἐν τοῖς
செய்கிறவன் -ஐ சித்தம் -அந்த பிதாவின் என் -அந்த -இல் -அந்த
G4160 G3588 G2307 G3588 G3962 G1473 G3588 G1722 G3588

οὐρανοῖς.
பரலோகத்தில்
G3772

பரலோகத்திலிருக்கிற என் பிதாவின் விருப்பத்தின்படி செய்கிறவனே பரலோகராஜ்யத்தில் பிரவேசிப்பானேயல்லாமல், என்னைப் பார்த்து: கர்த்தாவே! கர்த்தாவே! என்று சொல்லுகிறவன் அதில் பிரவேசிப்பதில்லை.

22 πολλοὶ ἐροῦσίν μοι ἐν ἐκείνῃ τῇ ἡμέρᾳ, Κύριε,
அநேகர் சொல்வார்கள் என்னிடம் -இல் அந்த -அந்த நாளிலே ஆண்டவரே
G4183 G2046 G1473 G1722 G1565 G3588 G2250 G2962

Κύριε, οὐ τῷ σῷ ὀνόματι ἐπροφητεύσαμεν, καὶ τῷ
ஆண்டவரே -ஆ -அந்த உன் நாமத்தில் தீர்க்கதரிசனம்-உரைத்தோம் மற்றும் -அந்த
G2962 G3756 G3588 G4674 G3686 G4395 G2532 G3588

σῷ ὀνόματι δαιμόνια ἐξεβάλομεν, καὶ τῷ σῷ ὀνόματι
உன் நாமத்தில் பிசாசுகளை துரத்தினோம் மற்றும் -அந்த உன் நாமத்தில்
G4674 G3686 G1140 G1544 G2532 G3588 G4674 G3686

δυνάμεις πολλὰς ἐποιήσαμεν?
வல்லமைகள் அநேக செய்தோம்
G1411 G4183 G4160

அந்த நாளில் அநேகர் என்னைப் பார்த்து: கர்த்தாவே! கர்த்தாவே! உமது நாமத்தினாலே தீர்க்கதரிசனம் சொன்னோம் அல்லவா? உமது நாமத்தினாலே பிசாசுகளைத் துரத்தினோம் அல்லவா? உமது நாமத்தினாலே அநேக அற்புதங்களைச் செய்தோம் அல்லவா? என்பார்கள்.

23 καὶ τότε ὁμολογήσω αὐτοῖς, ὅτι Οὐδέποτε
மற்றும் அப்பொழுது அறிக்கையிடுவேன் அவர்களுக்கு -என்று ஒருபோதும்-இல்லை
G2532 G5119 G3670 G0846 G3754 G3763

ἔγνων ὑμᾶς; ἀποχωρεῖτε ἀπ’ ἐμοῦ, οἱ ἐργαζόμενοι τὴν
அறிந்தேன் உங்களை விலகுங்கள் -இலிருந்து என்னை -அந்த செய்கிறவர்களே -ஐ
G1097 G4771 G0672 G0575 G1473 G3588 G2038 G3588

ἀνομίαν.
அக்கிரமம்
G0458

அப்பொழுது, நான் ஒருபோதும் உங்களை அறியவில்லை; அக்கிரமச்செய்கைக்காரர்களே, என்னைவிட்டு அகன்றுபோங்கள் என்று அவர்களுக்குச் சொல்லுவேன்.

24	Πᾶς	οὖν,	ὅστις	ἀκούει	μου	τοὺς	λόγους	τούτους,
	எல்லா	ஆகையால்	எவன்	கேட்கிறானோ	என்	-ஐ	வார்த்தைகள்	இவைகளை
	G3956	G3767	G3748	G0191	G1473	G3588	G3056	G3778

καὶ	ποιεῖ	αὐτούς,	ὁμοιωθήσεται	ἀνδρὶ	φρονίμῳ,	ὅστις	ᾠκοδόμησεν	αὐτοῦ
மற்றும்	செய்கிறானோ	அவைகளை	ஒப்பிடப்படுவான்	மனிதன்	புத்தியுள்ள	எவன்	கட்டினான்	தன்
G2532	G4160	G0846	G3666	G0435	G5429	G3748	G3618	G0846

τὴν	οἰκίαν	ἐπὶ	τὴν	πέτραν.	
-ஐ	வீடு	-மேல்	-ஐ	கன்மலை	
G3588	G3614	G1909	G3588	G4073	

ஆகவே, நான் சொல்லிய இந்த வார்த்தைகளைக்கேட்டு, இவைகளின்படி செய்கிறவன் எவனோ, அவனைக் கன்மலையின்மேல் தன் வீட்டைக் கட்டின புத்தியுள்ள மனிதனுக்கு ஒப்பிடுவேன்.

25	καὶ	κατέβη	ἡ	βροχὴ,	καὶ	ἦλθον	οἱ	ποταμοὶ,
	மற்றும்	இறங்கினது	-அந்த	மழை	மற்றும்	வந்தன	-அந்த	வெள்ளங்கள்
	G2532	G2597	G3588	G1028	G2532	G2064	G3588	G4215

καὶ	ἔπνευσαν	οἱ	ἄνεμοι,	καὶ	προσέπεσαν	τῇ	οἰκίᾳ	ἐκείνῃ;
மற்றும்	அடித்தன	-அந்த	காற்றுகள்	மற்றும்	மோதின	-அந்த	வீட்டை	அந்த
G2532	G4154	G3588	G0417	G2532	G4363	G3588	G3614	G1565

καὶ	οὐκ	ἔπεσεν,	τεθεμελίωτο	γὰρ	ἐπὶ	τὴν	πέτραν.	
மற்றும்	இல்லை	விழுந்தது	அஸ்திபாரம்-போடப்பட்டிருந்தது	ஏனெனில்	-மேல்	-ஐ	கன்மலை	
G2532	G3756	G4098	G2311	G1063	G1909	G3588	G4073	

பெருமழை பெய்து, பெருவெள்ளம் வந்து, காற்று அடித்து, அந்த வீட்டின்மேல் மோதியும், அது விழவில்லை; ஏனென்றால், அது கன்மலையின்மேல் அஸ்திபாரம் போடப்பட்டிருந்தது.

26	καὶ	πᾶς	ὁ	ἀκούων	μου	τοὺς	λόγους	τούτους,
	மற்றும்	எல்லா	-அந்த	கேட்கிறவன்	என்	-ஐ	வார்த்தைகள்	இவைகளை
	G2532	G3956	G3588	G0191	G1473	G3588	G3056	G3778

καὶ	μὴ	ποιῶν	αὐτοὺς,	ὁμοιωθήσεται	ἀνδρὶ	μωρῷ,	ὅστις	ᾠκοδόμησεν
மற்றும்	இல்லை	செய்கிறவன்	அவைகளை	ஒப்பிடப்படுவான்	மனிதன்	புத்தியில்லாத	எவன்	கட்டினான்
G2532	G3361	G4160	G0846	G3666	G0435	G3474	G3748	G3618

αὐτοῦ	τὴν	οἰκίαν	ἐπὶ	τὴν	ἄμμον.	
தன்	-ஐ	வீடு	-மேல்	-ஐ	மணல்	
G0846	G3588	G3614	G1909	G3588	G0285	

நான் சொல்லிய இந்த வார்த்தைகளைக்கேட்டு, இவைகளின்படி செய்யாதிருக்கிறவன் எவனோ, அவன் தன் வீட்டை மணலின்மேல் கட்டின புத்தியில்லாத மனிதனுக்கு ஒப்பிடப்படுவான்.

27	καὶ	κατέβη	ἡ	βροχὴ,	καὶ	ἦλθον	οἱ	ποταμοὶ,
	மற்றும்	இறங்கினது	-அந்த	மழை	மற்றும்	வந்தன	-அந்த	வெள்ளங்கள்
	G2532	G2597	G3588	G1028	G2532	G2064	G3588	G4215

καὶ	ἔπνευσαν	οἱ	ἄνεμοι,	καὶ	προσέκοψαν	τῇ	οἰκίᾳ	ἐκείνῃ,
மற்றும்	அடித்தன	-அந்த	காற்றுகள்	மற்றும்	மோதின	-அந்த	வீட்டை	அந்த
G2532	G4154	G3588	G0417	G2532	G4350	G3588	G3614	G1565

καὶ	ἔπεσεν--	καὶ	ἦν	ἡ	πτῶσις	αὐτῆς	μεγάλη.
மற்றும்	விழுந்தது	மற்றும்	இருந்தது	-அந்த	விழுகை	அதின்	பெரிய
G2532	G4098	G2532	G1510	G3588	G4431	G0846	G3173

பெருமழை பெய்து, பெருவெள்ளம் வந்து, காற்று அடித்து, அந்த வீட்டின்மேல் மோதினபோது அது விழுந்தது; விழுந்து முழுவதும் அழிந்தது என்றார்.

28	Καὶ	ἐγένετο,	ὅτε	ἐτέλεσεν	ὁ	Ἰησοῦς	τοὺς	λόγους
	மற்றும்	நடந்தது	எப்பொழுது	முடித்தார்	-அந்த	இயேசு	-ஐ	வார்த்தைகள்
	G2532	G1096	G3753	G5055	G3588	G2424	G3588	G3056

τούτους,	ἐξεπλήσσοντο	οἱ	ὄχλοι	ἐπὶ	τῇ	διδαχῇ	
இவைகளை	ஆச்சரியப்பட்டார்கள்	-அந்த	கூட்டத்தார்	-குறித்து	-அந்த	உபதேசம்	
G3778	G1605	G3588	G3793	G1909	G3588	G1322	

αὐτοῦ,	
அவருடைய	
G0846	

இயேசு இந்த வார்த்தைகளைச் சொல்லிமுடித்தபோது, அவர் வேதபண்டிதர்களைப்போல போதிக்காமல், அதிகாரமுடையவராக அவர்களுக்குப் போதித்ததினால்,

29	ἦν	γὰρ	διδάσκων	αὐτοὺς	ὡς	ἐξουσίαν	ἔχων,	
	இருந்தார்	ஏனெனில்	போதிக்கிறவர்	அவர்களுக்கு	-போல்	அதிகாரம்	உடையவர்	
	G1510	G1063	G1321	G0846	G5613	G1849	G2192	

καὶ	οὐχ	ὡς	οἱ	γραμματεῖς	αὐτῶν.	
மற்றும்	இல்லை	-போல்	-அந்த	வேதபாரகர்	அவர்களின்	
G2532	G3756	G5613	G3588	G1122	G0846	

மக்கள் அவருடைய போதனையைக்குறித்து ஆச்சரியப்பட்டார்கள்.

Chapter 8

1	Καταβάντος	δὲ	αὐτοῦ	ἀπὸ	τοῦ	ὄρους,	ἠκολούθησαν	αὐτῷ
	இறங்கிய	-ஆனால்	அவர்	-இலிருந்து	-அந்த	மலை	பின்தொடர்ந்தனர்	அவரை
	G2597	G1161	G0846	G0575	G3588	G3735	G0190	G0846

ὄχλοι	πολλοί.
கூட்டத்தார்	மிகுதியான
G3793	G4183

இயேசு மலையிலிருந்து இறங்கினபோது, திரளான மக்கள் அவருக்குப் பின்னே சென்றார்கள்.

2	καὶ	ἰδοὺ,	λεπρὸς	προσελθὼν,	προσεκύνει	αὐτῷ,	λέγων,
	மற்றும்	இதோ	குஷ்டரோகி	அணுகி	வணங்கினான்	அவரை	சொல்லி
	G2532	G3708	G3015	G4334	G4352	G0846	G3004

Κύριε,	ἐὰν	θέλῃς,	δύνασαί	με	καθαρίσαι.
ஆண்டவரே	-என்றால்	விரும்பினால்	கூடும்	என்னை	சுத்தமாக்க
G2962	G1437	G2309	G1410	G1473	G2511

அப்பொழுது குஷ்டரோகி ஒருவன் வந்து அவரைப் பணிந்து: ஆண்டவரே! உமக்கு விருப்பமானால், என்னை சுத்தப்படுத்த உம்மால் முடியும் என்றான்.

3	καὶ	ἐκτείνας	τὴν	χεῖρα,	ἥψατο	αὐτοῦ	λέγων,	Θέλω;
	மற்றும்	நீட்டி	-அந்த	கை	தொட்டார்	அவனை	சொல்லி	விரும்புகிறேன்
	G2532	G1614	G3588	G5495	G0680	G0846	G3004	G2309

καθαρίσθητι.	καὶ	εὐθέως	ἐκαθαρίσθη	αὐτοῦ	ἡ	λέπρα.
சுத்தமாகு	மற்றும்	உடனே	சுத்தமானது	அவனுடைய	-அந்த	குஷ்டரோகம்
G2511	G2532	G2112	G2511	G0846	G3588	G3014

இயேசு தமது கையை நீட்டி அவனைத் தொட்டு: எனக்கு விருப்பமுண்டு, சுத்தமாகு என்றார். உடனே குஷ்டரோகம் நீங்கி அவன் சுத்தமானான்.

4	καὶ	λέγει	αὐτῷ	ὁ	Ἰησοῦς,	Ὅρα	μηδενὶ	εἴπῃς;	
	மற்றும்	சொல்கிறார்	அவனிடம்	-அந்த	இயேசு	பார்	ஒருவரிடமும்-இல்லை	சொல்	
	G2532	G3004	G0846	G3588	G2424	G3708	G3367	G3004	
	ἀλλὰ	ὕπαγε,	σεαυτὸν	δεῖξον	τῷ	ἱερεῖ,	καὶ	προσένεγκον	τὸ
	ஆனால்	போ	உன்னை	காட்டு	-அந்த	ஆசாரியன்	மற்றும்	செலுத்து	-அந்த
	G0235	G5217	G4572	G1166	G3588	G2409	G2532	G4374	G3588
	δῶρον	ὃ	προσέταξεν	Μωϋσῆς,	εἰς	μαρτύριον	αὐτοῖς.		
	காணிக்கை	எந்த	கட்டளையிட்டார்	மோசே	-க்கு	சாட்சியம்	அவர்களுக்கு		
	G1435	G3739	G4367	G3475	G1519	G3142	G0846		

இயேசு அவனைப் பார்த்து: இதை நீ ஒருவருக்கும் சொல்லாதபடி எச்சரிக்கையாக இரு; ஆனாலும், அவர்களுக்குச் சாட்சியாக நீ போய் ஆசாரியனுக்கு உன்னைக் காண்பித்து, மோசே கட்டளையிட்ட காணிக்கையைச் செலுத்து என்றார்.

5	Εἰσελθόντος	δὲ	αὐτοῦ	εἰς	Καφαρναοὺμ,	προσῆλθεν.	αὐτῷ	
	நுழைந்த	-ஆனால்	அவர்	-க்கு	கப்பர்நகூம்	அணுகினான்	அவரை	
	G1525	G1161	G0846	G1519	G2584	G4334	G0846	
	ἑκατόνταρχος,	παρακαλῶν	αὐτὸν,					
	நூற்றுவர்த்தலைவன்	வேண்டி	அவரை					
	G1543	G3870	G0846					

இயேசு கப்பர்நகூமில் நுழைந்தபோது, நூறு படைவீரர்களுக்குத் தலைவனாகிய ஒருவன் அவரிடத்தில் வந்து:

6	καὶ	λέγων,	Κύριε,	ὁ	παῖς	μου	βέβληται	
	மற்றும்	சொல்லி	ஆண்டவரே	-அந்த	வேலைக்காரன்	என்	கிடத்தப்பட்டிருக்கிறான்	
	G2532	G3004	G2962	G3588	G3816	G1473	G0906	
	ἐν	τῇ	οἰκίᾳ,	παραλυτικός,	δεινῶς	βασανιζόμενος.		
	-இல்	-அந்த	வீட்டில்	திமிர்வாதமுள்ளவன்	கொடுமையாய்	வேதனைப்படுகிறான்		
	G1722	G3588	G3614	G3885	G1171	G0928		

ஆண்டவரே! என் வேலைக்காரன் வீட்டிலே பக்கவாதமாகக் கிடந்து மிகவும் வேதனைப்படுகிறான் என்று அவரை வேண்டிக்கொண்டான்.

7	‹καὶ›	λέγει	αὐτῷ,	Ἐγὼ	ἐλθὼν,	θεραπεύσω	αὐτόν.
	மற்றும்	சொல்கிறார்	அவனிடம்	நான்	வந்து	குணமாக்குவேன்	அவனை
	G2532	G3004	G0846	G1473	G2064	G2323	G0846

அதற்கு இயேசு: நான் வந்து அவனைச் சுகமாக்குவேன் என்றார்.

8	ἀποκριθεὶς	δὲ,	ὁ	ἑκατόνταρχος	ἔφη,	Κύριε,	οὐκ		
	பதிலளித்து	-ஆனால்	-அந்த	நூற்றுவர்த்தலைவன்	சொன்னான்	ஆண்டவரே	இல்லை		
	G0611	G1161	G3588	G1543	G5346	G2962	G3756		
	εἰμὶ	ἱκανὸς	ἵνα	μου	ὑπὸ	τὴν	στέγην	εἰσέλθῃς;	ἀλλὰ
	இருக்கிறேன்	தகுதியுள்ளவன்	-க்காக	என்	-கீழ்	-அந்த	கூரை	நுழைய	ஆனால்
	G1510	G2425	G2443	G1473	G5259	G3588	G4721	G1525	G0235
	μόνον	εἰπὲ	λόγῳ,	καὶ	ἰαθήσεται	ὁ	παῖς	μου.	
	மட்டும்	சொல்	வார்த்தை	மற்றும்	குணமாவான்	-அந்த	வேலைக்காரன்	என்	
	G3440	G3004	G3056	G2532	G2390	G3588	G3816	G1473	

அந்தத் தலைவன் மறுமொழியாக: ஆண்டவரே! நீர் என் வீட்டிற்குள் பிரவேசிக்க நான் தகுதியானவன் இல்லை; ஒரு வார்த்தைமட்டும் சொல்லும்; அப்பொழுது என் வேலைக்காரன் சுகமாவான்.

9	καὶ	γὰρ	ἐγὼ	ἄνθρωπός	εἰμι	ὑπὸ	ἐξουσίαν;	(τασσόμενος)	
	-உம்	ஏனெனில்	நான்	மனிதன்	இருக்கிறேன்	-கீழ்	அதிகாரம்	நியமிக்கப்பட்ட	
	G2532	G1063	G1473	G0444	G1510	G5259	G1849	G5021	

ἔχων	ὑπ’	ἐμαυτὸν	στρατιώτας;	καὶ	λέγω	τούτῳ,		
உடையவன்	-கீழ்	என்னுடைய	போர்வீரர்கள்	மற்றும்	சொல்கிறேன்	இவனிடம்		
G2192	G5259	G1683	G4757	G2532	G3004	G3778		

Πορεύθητι,	καὶ	πορεύεται;	καὶ	ἄλλῳ,	Ἔρχου,	καὶ	ἔρχεται;	
போ	மற்றும்	போகிறான்	மற்றும்	வேறொருவனிடம்	வா	மற்றும்	வருகிறான்	
G4198	G2532	G4198	G2532	G0243	G2064	G2532	G2064	

καὶ	τῷ	δούλῳ	μου,	Ποίησον	τοῦτο,	καὶ	ποιεῖ.	
மற்றும்	-அந்த	அடிமை	என்	செய்	இதை	மற்றும்	செய்கிறான்	
G2532	G3588	G1401	G1473	G4160	G3778	G2532	G4160	

நான் அதிகாரத்திற்குக் கீழ்ப்பட்டவனாக இருந்தும், எனக்குக் கீழ்ப்பட்டிருக்கிற போர்வீரர்களும் உண்டு; நான் ஒருவனைப் போ என்றால் போகிறான், மற்றொருவனை வா என்றால் வருகிறான், என் வேலைக்காரனை, இதைச் செய் என்றால் செய்கிறான் என்றான்.

10	ἀκούσας	δὲ,	ὁ	Ἰησοῦς	ἐθαύμασεν,	καὶ	εἶπεν	τοῖς	
	கேட்ட	-ஆனால்	-அந்த	இயேசு	ஆச்சரியப்பட்டார்	மற்றும்	சொன்னார்	-க்கு	
	G0191	G1161	G3588	G2424	G2296	G2532	G3004	G3588	

ἀκολουθοῦσιν,	Ἀμὴν	λέγω	ὑμῖν,	παρ’	
பின்தொடர்கிறவர்களிடம்	ஆமென்	சொல்கிறேன்	உங்களுக்கு	-இடம்	
G0190	G0281	G3004	G4771	G3844	

οὐδενὶ	τοσαύτην	πίστιν	ἐν	τῷ	Ἰσραὴλ	εὗρον.	
ஒருவரிடமும்-இல்லை	இவ்வளவு	விசுவாசம்	-இல்	-அந்த	இஸ்ரவேல்	கண்டடைந்தேன்	
G3762	G5118	G4102	G1722	G3588	G2474	G2147	

இயேசு இதைக்கேட்டு ஆச்சரியப்பட்டு, தமக்குப்பின்னே வருகிறவர்களைப் பார்த்து: இஸ்ரவேலருக்குள்ளும் நான் இப்படிப்பட்ட விசுவாசத்தைக் காணவில்லை என்று, உண்மையாகவே உங்களுக்குச் சொல்லுகிறேன்.

11	λέγω	δὲ	ὑμῖν,	ὅτι	πολλοὶ	ἀπὸ	ἀνατολῶν	καὶ	
	சொல்கிறேன்	-ஆனால்	உங்களுக்கு	-என்று	அநேகர்	-இலிருந்து	கிழக்கு	மற்றும்	
	G3004	G1161	G4771	G3754	G4183	G0575	G0395	G2532	

δυσμῶν	ἥξουσιν,	καὶ	ἀνακλιθήσονται	μετὰ	Ἀβραὰμ,	καὶ	Ἰσαὰκ,	
மேற்கு	வருவார்கள்	மற்றும்	பந்தியில்-அமர்வார்கள்	-உடன்	ஆபிரகாம்	மற்றும்	ஈசாக்கு	
G1424	G2240	G2532	G0347	G3326	G0011	G2532	G2464	

καὶ	Ἰακὼβ,	ἐν	τῇ	βασιλείᾳ	τῶν	οὐρανῶν;	
மற்றும்	யாக்கோபு	-இல்	-அந்த	ராஜ்யம்	-அந்த	பரலோகத்தின்	
G2532	G2384	G1722	G3588	G0932	G3588	G3772	

அநேகர் கிழக்கிலும் மேற்கிலுமிருந்து வந்து, பரலோகராஜ்யத்தில் ஆபிரகாம் ஈசாக்கு யாக்கோபு என்பவர்களோடு பந்தியிருப்பார்கள்.

12 οἱ δὲ υἱοὶ τῆς βασιλείας ἐκβληθήσονται, εἰς τὸ
-அந்த -ஆனால் மக்கள் -அந்த ராஜ்யத்தின் புறம்பாக்கப்படுவார்கள் -க்கு -அந்த
G3588 G1161 G5207 G3588 G0932 G1544 G1519 G3588

σκότος τὸ ἐξώτερον, ἐκεῖ ἔσται ὁ κλαυθμὸς καὶ ὁ
இருள் -அந்த புறம்பான அங்கே இருக்கும் -அந்த அழுகை மற்றும் -அந்த
G4655 G3588 G1857 G1563 G1510 G3588 G2805 G2532 G3588

βρυγμὸς τῶν ὀδόντων.
கடிப்பு -அந்த பற்கள்
G1030 G3588 G3599

ராஜ்யத்தின் பிள்ளைகளோ, வெளியில் உள்ள இருளிலே தள்ளப்படுவார்கள்; அங்கே அழுகையும் பற்கடிப்பும் உண்டாயிருக்குமென்று உங்களுக்குச் சொல்லுகிறேன் என்றார்.

13 καὶ εἶπεν ὁ Ἰησοῦς τῷ ἑκατοντάρχῃ, Ὕπαγε, ὡς
மற்றும் சொன்னார் -அந்த இயேசு -அந்த நூற்றுவர்த்தலைவனிடம் போ -போல்
G2532 G3004 G3588 G2424 G3588 G1543 G5217 G5613

ἐπίστευσας, γενηθήτω σοι. καὶ ἰάθη ὁ παῖς
விசுவாசித்தாய் ஆகட்டும் உனக்கு மற்றும் குணமானான் -அந்த வேலைக்காரன்
G4100 G1096 G4771 G2532 G2390 G3588 G3816

[αὐτοῦ] ἐν τῇ ὥρᾳ ἐκείνῃ.
அவனுடைய -இல் -அந்த நேரம் அந்த
G0846 G1722 G3588 G5610 G1565

பின்பு இயேசு அந்தத் தலைவனைப் பார்த்து: நீ போகலாம், நீ விசுவாசித்தபடியே உனக்கு ஆகக்கடவது என்றார். அதே மணிநேரத்திலே அவனுடைய வேலைக்காரன் சுகமானான்.

14 Καὶ ἐλθὼν ὁ Ἰησοῦς εἰς τὴν οἰκίαν Πέτρου, εἶδεν τὴν
மற்றும் வந்து -அந்த இயேசு -க்கு -அந்த வீடு பேதுருவின் கண்டார் -அந்த
G2532 G2064 G3588 G2424 G1519 G3588 G3614 G4074 G3708 G3588

πενθερὰν αὐτοῦ βεβλημένην καὶ πυρέσσουσαν;
மாமியார் அவருடைய படுத்திருக்கிறவள் மற்றும் காய்ச்சலாயிருக்கிறவள்
G3994 G0846 G0906 G2532 G4445

இயேசு பேதுருவின் வீட்டிற்கு வந்து, அவனுடைய மாமியார் ஜூரமாகப் படுத்திருந்ததைக் கண்டார்.

15 καὶ ἥψατο τῆς χειρὸς αὐτῆς, καὶ ἀφῆκεν αὐτὴν ὁ
மற்றும் தொட்டார் -அந்த கை அவளுடைய மற்றும் விட்டது அவளை -அந்த
G2532 G0680 G3588 G5495 G0846 G2532 G0863 G0846 G3588

πυρετός; καὶ ἠγέρθη καὶ διηκόνει αὐτῷ.
காய்ச்சல் மற்றும் எழுந்தாள் மற்றும் பணிவிடை-செய்தாள் அவருக்கு
G4446 G2532 G1453 G2532 G1247 G0846

அவர் அவளுடைய கையைத் தொட்டவுடனே ஜூரம் அவளைவிட்டு நீங்கியது; அவள் எழுந்திருந்து, அவர்களுக்குப் பணிவிடைசெய்தாள்.

16 Ὀψίας δὲ γενομένης, προσήνεγκαν αὐτῷ δαιμονιζομένους
மாலை -ஆனால் ஆன கொண்டுவந்தார்கள் அவரிடம் பிசாசு-பிடித்தவர்கள்
G3798 G1161 G1096 G4374 G0846 G1139

πολλούς, καὶ ἐξέβαλεν τὰ πνεύματα λόγῳ, καὶ πάντας
அநேகரை மற்றும் துரத்தினார் -அந்த ஆவிகள் வார்த்தையினால் மற்றும் எல்லா
G4183 G2532 G1544 G3588 G4151 G3056 G2532 G3956

τοὺς κακῶς ἔχοντας, ἐθεράπευσεν,
-அந்த நோயுற்ற உடையவர்களை குணமாக்கினார்
G3588 G2560 G2192 G2323

மாலைநேரமானபோது, பிசாசு பிடித்திருந்த அநேகரை அவரிடத்தில் கொண்டுவந்தார்கள்; அவர் அந்த ஆவிகளைத் தமது வார்த்தையினாலே துரத்தி, வியாதியஸ்தர்கள் எல்லோரையும் சுகமாக்கினார்.

17 ὅπως πληρωθῇ τὸ ῥηθὲν διὰ Ἡσαΐου τοῦ
-க்காக நிறைவேறும்படி -அந்த சொல்லப்பட்டது -வழியாக ஏசாயா -அந்த
G3704 G4137 G3588 G2046 G1223 G2268 G3588

προφήτου, λέγοντος, Αὐτὸς τὰς ἀσθενείας ἡμῶν ἔλαβεν, καὶ
தீர்க்கதரிசி சொல்கிறவர் அவர் -அந்த பலவீனங்கள் நம்முடைய எடுத்தார் மற்றும்
G4396 G3004 G0846 G3588 G0769 G1473 G2983 G2532

τὰς νόσους ἐβάστασεν.
-அந்த நோய்கள் சுமந்தார்
G3588 G3554 G0941

அவர்தாமே நம்முடைய பெலவீனங்களை ஏற்றுக்கொண்டு, நம்முடைய நோய்களைச் சுமந்தார் என்று, ஏசாயா தீர்க்கதரிசியினால் சொல்லப்பட்டது நிறைவேறும்படி இப்படி நடந்தது.

18 Ἰδὼν δὲ ὁ Ἰησοῦς ‹πολλοὺς› ὄχλον περὶ αὐτὸν,
கண்ட -ஆனால் -அந்த இயேசு மிகுதியான கூட்டம் -சுற்றிலும் அவரை
G3708 G1161 G3588 G2424 G4183 G3793 G4012 G0846

ἐκέλευσεν ἀπελθεῖν εἰς τὸ πέραν.
கட்டளையிட்டார் போக -க்கு -அந்த அக்கரை
G2753 G0565 G1519 G3588 G4008

பின்பு, திரளான மக்கள் தம்மைச் சுற்றியிருக்கிறதை இயேசு கண்டு, அக்கரைக்குப் போகக் கட்டளையிட்டார்.

19 Καὶ προσελθὼν, εἷς γραμματεὺς εἶπεν αὐτῷ, Διδάσκαλε,
மற்றும் அணுகி ஒரு வேதபாரகன் சொன்னான் அவரிடம் போதகரே
G2532 G4334 G1520 G1122 G3004 G0846 G1320

ἀκολουθήσω σοι ὅπου ἐὰν ἀπέρχῃ.
பின்தொடர்வேன் உம்மை எங்கே -என்றாலும் போகிறீர்
G0190 G4771 G3699 G1437 G0565

அப்பொழுது, வேதபண்டிதன் ஒருவன் வந்து: போதகரே! நீர் எங்கே போனாலும் உம்மைப் பின்பற்றி வருவேன் என்றான்.

20 καὶ λέγει αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς, Αἱ ἀλώπεκες φωλεοὺς
மற்றும் சொல்கிறார் அவனிடம் -அந்த இயேசு -அந்த நரிகள் குழிகள்
G2532 G3004 G0846 G3588 G2424 G3588 G0258 G5454

ἔχουσιν, καὶ τὰ πετεινὰ τοῦ οὐρανοῦ κατασκηνώσεις; ὁ
உடையன மற்றும் -அந்த பறவைகள் -அந்த வானம் கூடுகள் -அந்த
G2192 G2532 G3588 G4071 G3588 G3772 G2682 G3588

δὲ Υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου, οὐκ ἔχει ποῦ τὴν κεφαλὴν
-ஆனால் குமாரன் -அந்த மனிதனுடைய இல்லை உடையவர் எங்கே -அந்த தலை
G1161 G5207 G3588 G0444 G3756 G2192 G4226 G3588 G2776

κλίνῃ.
சாய்க்க
G2827

அதற்கு இயேசு: நரிகளுக்குக் குழிகளும் வானத்துப் பறவைகளுக்குக் கூடுகளும் உண்டு; மனிதகுமாரனுக்கோ தலைசாய்க்க இடமில்லை என்றார்.

21 ἕτερος δὲ τῶν μαθητῶν [αὐτοῦ] εἶπεν αὐτῷ,
வேறொருவன் -ஆனால் -அந்த சீடர்கள் அவருடைய சொன்னான் அவரிடம்
G2087 G1161 G3588 G3101 G0846 G3004 G0846

Κύριε, ἐπίτρεψόν μοι πρῶτον ἀπελθεῖν καὶ θάψαι
ஆண்டவரே அனுமதி-கொடும் எனக்கு முதலில் போக மற்றும் அடக்கம்-செய்ய
G2962 G2010 G1473 G4412 G0565 G2532 G2290

τὸν πατέρα μου.
-அந்த தகப்பன் என்
G3588 G3962 G1473

அவருடைய சீடர்களில் வேறொருவன் அவரைப் பார்த்து: ஆண்டவரே! முன்பு நான் போய், என் தகப்பனை அடக்கம்செய்ய எனக்கு அனுமதி கொடுக்கவேண்டும் என்றான்.

22 ὁ δὲ Ἰησοῦς λέγει αὐτῷ, Ἀκολούθει μοι, καὶ ἄφες
-அந்த -ஆனால் இயேசு சொல்கிறார் அவனிடம் பின்தொடர் என்னை மற்றும் விடு
G3588 G1161 G2424 G3004 G0846 G0190 G1473 G2532 G0863

τοὺς νεκροὺς θάψαι τοὺς ἑαυτῶν νεκρούς.
-அந்த மரித்தவர்கள் அடக்கம்-செய்ய -அந்த தங்களுடைய மரித்தவர்களை
G3588 G3498 G2290 G3588 G1438 G3498

அதற்கு இயேசு: மரித்தோர் தங்களுடைய மரித்தோரை அடக்கம் செய்யட்டும், நீ என்னைப் பின்பற்றிவா என்றார்.

23 Καὶ ἐμβάντι αὐτῷ εἰς τὸ πλοῖον, ἠκολούθησαν αὐτῷ οἱ
மற்றும் ஏறிய அவர் -க்கு -அந்த படகு பின்தொடர்ந்தனர் அவரை -அந்த
G2532 G1684 G0846 G1519 G3588 G4143 G0190 G0846 G3588

μαθηταὶ αὐτοῦ.
சீடர்கள் அவருடைய
G3101 G0846

அவர் படகில் ஏறினபோது அவருடைய சீடர்கள் அவருக்குப் பின்னேசென்று ஏறினார்கள்.

24 καὶ ἰδοὺ, σεισμὸς μέγας ἐγένετο ἐν τῇ θαλάσσῃ, ὥστε
மற்றும் இதோ புயல் பெரிய உண்டானது -இல் -அந்த கடல் -அவ்வளவாக
G2532 G3708 G4578 G3173 G1096 G1722 G3588 G2281 G5620

τὸ πλοῖον καλύπτεσθαι ὑπὸ τῶν κυμάτων; αὐτὸς δὲ ἐκάθευδεν.
-அந்த படகு மூடப்படுகிறது -ஆல் -அந்த அலைகள் அவர் -ஆனால் தூங்கினார்
G3588 G4143 G2572 G5259 G3588 G2949 G0846 G1161 G2518

அப்பொழுது படகு அலைகளினால் மூடப்படத்தக்கதாகக் கடலில் பெருங்காற்று உண்டானது. அவரோ தூங்கிக்கொண்டிருந்தார்.

25 καὶ προσελθόντες, ἤγειραν αὐτὸν, λέγοντες, Κύριε, σῶσον,
மற்றும் அணுகி எழுப்பினார்கள் அவரை சொல்லி ஆண்டவரே இரட்சியும்
G2532 G4334 G1453 G0846 G3004 G2962 G4982

ἀπολλύμεθα!
அழிகிறோம்
G0622

அப்பொழுது, அவருடைய சீடர்கள் வந்து, அவரை எழுப்பி: ஆண்டவரே! எங்களைக் காப்பாற்றும், மரித்துப்போகிறோம் என்றார்கள்.

26 καὶ மற்றும் G2532 λέγει சொல்கிறார் G3004 αὐτοῖς, அவர்களிடம் G0846 Τί ஏன் G5101 δειλοί பயமுள்ளவர்கள் G1169 ἐστε, இருக்கிறீர்கள் G1510

ὀλιγόπιστοι? அற்ப-விசுவாசிகளே G3640 τότε, அப்பொழுது G5119 ἐγερθεὶς, எழுந்து G1453 ἐπετίμησεν கடிந்துகொண்டார் G2008 τοῖς -அந்த G3588 ἀνέμοις காற்றுகள் G0417 καὶ மற்றும் G2532

τῇ -அந்த G3588 θαλάσσῃ, கடல் G2281 καὶ மற்றும் G2532 ἐγένετο உண்டானது G1096 γαλήνη அமைதி G1055 μεγάλη. பெரிய G3173

அதற்கு அவர்: விசுவாசக்குறைவுள்ளவர்களே! ஏன் பயப்படுகிறீர்கள் என்று சொல்லி; எழுந்து, காற்றையும் கடலையும் அதட்டினார், உடனே, மிகுந்த அமைதல் உண்டானது.

27 οἱ -அந்த G3588 δὲ -ஆனால் G1161 ἄνθρωποι மனிதர்கள் G0444 ἐθαύμασαν, ஆச்சரியப்பட்டார்கள் G2296 λέγοντες, சொல்லி G3004 Ποταπός எப்படிப்பட்டவர் G4217

ἐστιν இருக்கிறார் G1510 οὗτος, இவர் G3778 ὅτι -என்று G3754 καὶ -உம் G2532 οἱ -அந்த G3588 ἄνεμοι காற்றுகள் G0417 καὶ -உம் G2532 ἡ -அந்த G3588 θάλασσα கடல் G2281 αὐτῷ அவருக்கு G0846

ὑπακούουσιν? கீழ்ப்படிகின்றன G5219

அந்த மனிதர்கள் ஆச்சரியப்பட்டு: இவர் எப்படிப்பட்டவரோ, காற்றும் கடலும் இவருக்குக் கீழ்ப்படிகிறதே என்றார்கள்.

28 Καὶ மற்றும் G2532 ἐλθόντος வந்த G2064 αὐτοῦ அவர் G0846 εἰς -க்கு G1519 τὸ -அந்த G3588 πέραν, அக்கரை G4008 εἰς -க்கு G1519 τὴν -அந்த G3588 χώραν நாடு G5561 τῶν -அந்த G3588

Γαδαρηνῶν, கதரேனர் G1046 ὑπήντησαν எதிர்கொண்டார்கள் G5221 αὐτῷ அவரை G0846 δύο இரண்டு G1417 δαιμονιζόμενοι, பிசாசு-பிடித்தவர்கள் G1139 ἐκ -இலிருந்து G1537

τῶν -அந்த G3588 μνημείων கல்லறைகள் G3419 ἐξερχόμενοι, வெளிவருகிற G1831 χαλεποὶ கொடிய G5467 λίαν, மிகவும் G3029 ὥστε -அவ்வளவாக G5620 μὴ -இல்லை G3361

ἰσχύειν வலிமையுடைய G2480 τινὰ யாரும் G5100 παρελθεῖν கடந்துபோக G3928 διὰ -வழியாக G1223 τῆς -அந்த G3588 ὁδοῦ வழி G3598 ἐκείνης. அந்த G1565

அவர் அக்கரையிலே கெர்கெசேனர் நாட்டிற்கு வந்தபோது, பிசாசுகள் பிடித்திருந்த இரண்டுபேர் கல்லறைகளிலிருந்து புறப்பட்டு, அவருக்கு எதிராக வந்தார்கள்; அவர்கள் மிகவும் கொடியவர்களாக இருந்தபடியால், அந்தவழியாக ஒருவனும் நடக்கக்கூடாமலிருந்தது.

29 καὶ மற்றும் G2532 ἰδοὺ, இதோ G3708 ἔκραξαν, கூவினார்கள் G2896 λέγοντες, சொல்லி G3004 Τί என்ன G5101 ἡμῖν எங்களுக்கு G1473 καὶ மற்றும் G2532 σοί, உமக்கு G4771

Υἱὲ குமாரனே G5207 τοῦ -அந்த G3588 Θεοῦ? தேவன் G2316 ἦλθες வந்தீர் G2064 ὧδε இங்கே G5602 πρὸ -முன்னே G4253 καιροῦ காலம் G2540 βασανίσαι வேதனைப்படுத்த G0928

ἡμᾶς? எங்களை G1473

அவர்கள் அவரைப் பார்த்து: இயேசுவே, தேவனுடைய குமாரனே, எங்களுக்கும் உமக்கும் என்ன? காலம் வருமுன்னே எங்களை வேதனைப்படுத்த இங்கே வந்தீரோ என்று சத்தமிட்டார்கள்.

30 ἦν இருந்தது G1510 δὲ -ஆனால் G1161 μακρὰν தூரம் G3112 ἀπ’ -இலிருந்து G0575 αὐτῶν அவர்களை G0846 ἀγέλη மந்தை G0034 χοίρων பன்றிகள் G5519 πολλῶν, அநேக G4183

βοσκομένη; மேய்கிற G1006

அவர்களுக்கு சிறிது தூரத்தில் அநேகம் பன்றிகள் கூட்டமாக மேய்ந்துகொண்டிருந்தன.

31 οἱ -அந்த G3588 δὲ -ஆனால் G1161 δαίμονες பிசாசுகள் G1142 παρεκάλουν வேண்டினார்கள் G3870 αὐτὸν, அவரை G0846 λέγοντες, சொல்லி G3004 Εἰ -என்றால் G1487 ἐκβάλλεις துரத்துகிறீர் G1544

ἡμᾶς, எங்களை G1473 ἀπόστειλον அனுப்பும் G0649 ἡμᾶς எங்களை G1473 εἰς -க்கு G1519 τὴν -அந்த G3588 ἀγέλην மந்தை G0034 τῶν -அந்த G3588 χοίρων. பன்றிகள் G5519

அப்பொழுது, பிசாசுகள்: நீர் எங்களைத் துரத்துவீரானால், நாங்கள் அந்தப் பன்றிகளுக்குள் போகும்படி அனுமதிகொடும் என்று அவரை வேண்டிக்கொண்டன.

32 καὶ மற்றும் G2532 εἶπεν சொன்னார் G3004 αὐτοῖς, அவர்களிடம் G0846 Ὑπάγετε. போங்கள் G5217 οἱ -அந்த G3588 δὲ -ஆனால் G1161 ἐξελθόντες புறப்பட்டு G1831 ἀπῆλθον போயினவை G0565

εἰς -க்கு G1519 τοὺς -அந்த G3588 χοίρους: பன்றிகள் G5519 καὶ மற்றும் G2532 ἰδοὺ, இதோ G3708 ὥρμησεν பாய்ந்தது G3729 πᾶσα முழு G3956 ἡ -அந்த G3588 ἀγέλη மந்தை G0034 κατὰ -கீழே G2596 τοῦ -அந்த G3588

κρημνοῦ மேட்டுச்சரிவு G2911 εἰς -க்கு G1519 τὴν -அந்த G3588 θάλασσαν, கடல் G2281 καὶ மற்றும் G2532 ἀπέθανον இறந்தன G0599 ἐν -இல் G1722 τοῖς -அந்த G3588 ὕδασιν. நீர்கள் G5204

அதற்கு அவர்: போங்கள் என்றார். அவைகள் புறப்பட்டு, பன்றிகளுக்குள் சென்றன; அப்பொழுது, பன்றிக்கூட்டமெல்லாம் உயர்ந்த மேட்டிலிருந்து கடலிலே பாய்ந்து தண்ணீரில் இறந்துபோயின.

33 οἱ -அந்த G3588 δὲ -ஆனால் G1161 βόσκοντες மேய்ப்பவர்கள் G1006 ἔφυγον, ஓடினார்கள் G5343 καὶ மற்றும் G2532 ἀπελθόντες போய் G0565 εἰς -க்கு G1519 τὴν -அந்த G3588

πόλιν, பட்டணம் G4172 ἀπήγγειλαν அறிவித்தார்கள் G0518 πάντα, எல்லாவற்றையும் G3956 καὶ -உம் G2532 τὰ -அந்த G3588 τῶν -அந்த G3588 δαιμονιζομένων. பிசாசு-பிடித்தவர்களின் G1139

அவைகளை மேய்த்தவர்கள் ஓடி, பட்டணத்தில் சென்று, இந்தச் செய்திகள் எல்லாவற்றையும், பிசாசு பிடித்திருந்தவர்களுக்கு நடந்தவைகளையும் அறிவித்தார்கள்.

34 καὶ மற்றும் G2532 ἰδοὺ, இதோ G3708 πᾶσα முழு G3956 ἡ -அந்த G3588 πόλις பட்டணம் G4172 ἐξῆλθεν புறப்பட்டது G1831 εἰς -க்கு G1519 ὑπάντησιν சந்திப்பு G5222 τῷ -அந்த G3588

Ἰησοῦ; இயேசுவை G2424 καὶ மற்றும் G2532 ἰδόντες கண்டு G3708 αὐτὸν, அவரை G0846 παρεκάλεσαν வேண்டினார்கள் G3870 ὅπως -க்காக G3704 μεταβῇ போகும்படி G3327 ἀπὸ -இலிருந்து G0575

τῶν -அந்த G3588 ὁρίων எல்லைகள் G3725 αὐτῶν. அவர்களின் G0846

அப்பொழுது, அந்தப் பட்டணத்தார் அனைவரும் இயேசுவிற்கு எதிர்கொண்டுவந்து, அவரைக்கண்டு, தங்களுடைய எல்லைகளைவிட்டுப்போகும்படி அவரை வேண்டிக்கொண்டார்கள்.

Chapter 9

1	Καὶ	ἐμβὰς	εἰς	πλοῖον,	διεπέρασεν	καὶ	ἦλθεν	εἰς	τὴν	ἰδίαν
	மற்றும்	ஏறிய	-க்கு	படகு	கடந்துபோனார்	மற்றும்	வந்தார்	-க்கு	-அந்த	சொந்த
	G2532	G1684	G1519	G4143	G1276	G2532	G2064	G1519	G3588	G2398

πόλιν.	
பட்டணம்	
G4172	

அப்பொழுது, அவர் படகில் ஏறி, இக்கரையில் உள்ள தம்முடைய பட்டணத்திற்கு வந்தார்.

2	Καὶ	ἰδοὺ,	προσέφερον	αὐτῷ	παραλυτικὸν	ἐπὶ	κλίνης
	மற்றும்	இதோ	கொண்டுவந்தார்கள்	அவரிடம்	திமிர்வாதமுள்ளவன்	-மேல்	படுக்கை
	G2532	G3708	G4374	G0846	G3885	G1909	G2825

βεβλημένον;	καὶ	ἰδὼν	ὁ	Ἰησοῦς	τὴν	πίστιν	αὐτῶν,	εἶπεν
கிடத்தப்பட்ட	மற்றும்	கண்ட	-அந்த	இயேசு	-அந்த	விசுவாசம்	அவர்களின்	சொன்னார்
G0906	G2532	G3708	G3588	G2424	G3588	G4102	G0846	G3004

τῷ	παραλυτικῷ,	Θάρσει,	τέκνον;	ἀφίενταί	σου	
-அந்த	திமிர்வாதமுள்ளவனிடம்	தைரியமாய்-இரு	மகனே	மன்னிக்கப்படுகின்றன	உன்	
G3588	G3885	G2293	G5043	G0863	G4771	

αἱ	ἁμαρτίαι.
-அந்த	பாவங்கள்
G3588	G0266

அங்கே படுக்கையிலே கிடந்த ஒரு பக்கவாதக்காரனை அவரிடத்தில் கொண்டுவந்தார்கள். இயேசு அவர்களுடைய விசுவாசத்தைக் கண்டு, பக்கவாதக்காரனைப் பார்த்து: மகனே, திடன்கொள், உன் பாவங்கள் உனக்கு மன்னிக்கப்பட்டது என்றார்.

3	καὶ	ἰδού,	τινες	τῶν	γραμματέων	εἶπαν	ἐν	ἑαυτοῖς,
	மற்றும்	இதோ	சிலர்	-அந்த	வேதபாரகர்	சொன்னார்கள்	-இல்	தங்களுக்குள்
	G2532	G3708	G5100	G3588	G1122	G3004	G1722	G1438

Οὗτος	βλασφημεῖ!
இவன்	தேவநிந்தை-செய்கிறான்
G3778	G0987

அப்பொழுது, வேதபண்டிதர்களில் சிலர்: இவன் தேவனை அவமதித்துப் பேசுகிறான் என்று தங்களுடைய உள்ளத்தில் சொல்லிக்கொண்டார்கள்.

4	καὶ	εἰδὼς	ὁ	Ἰησοῦς	τὰς	ἐνθυμήσεις	αὐτῶν,	εἶπεν,	Ἵνα
	மற்றும்	அறிந்த	-அந்த	இயேசு	-அந்த	எண்ணங்கள்	அவர்களின்	சொன்னார்	ஏன்
	G2532	G1492	G3588	G2424	G3588	G1761	G0846	G3004	G2443

τί	ἐνθυμεῖσθε	πονηρὰ	ἐν	ταῖς	καρδίαις	ὑμῶν?
-ஏன்	நினைக்கிறீர்கள்	தீய	-இல்	-அந்த	இருதயங்கள்	உங்கள்
G5101	G1760	G4190	G1722	G3588	G2588	G4771

இயேசு அவர்கள் நினைவுகளை அறிந்து: நீங்கள் உங்களுடைய இருதயங்களில் பொல்லாதவைகளைச் சிந்திக்கிறதென்ன?

5 τί γάρ ἐστιν εὐκοπώτερον, εἰπεῖν, Ἀφίενταί σου
என்ன ஏனெனில் ஆகிறது எளிதானது, சொல்ல மன்னிக்கப்படுகின்றன உன்
G5101 G1063 G1510 G2123 G3004 G0863 G4771

αἱ ἁμαρτίαι, ἢ εἰπεῖν. Ἔγειρε καὶ περιπάτει?
-அந்த பாவங்கள் அல்லது சொல்ல எழு மற்றும் நட
G3588 G0266 G2228 G3004 G1453 G2532 G4043

உன் பாவங்கள் மன்னிக்கப்பட்டது என்று சொல்வதோ, எழுந்து நட என்று சொல்வதோ, எது எளிது?

6 ἵνα δὲ εἰδῆτε ὅτι ἐξουσίαν ἔχει ὁ Υἱὸς τοῦ
-க்காக -ஆனால் அறியும்படி -என்று அதிகாரம் உடையவர் -அந்த குமாரன் -அந்த
G2443 G1161 G1492 G3754 G1849 G2192 G3588 G5207 G3588

ἀνθρώπου ἐπὶ τῆς γῆς ἀφιέναι ἁμαρτίας: τότε λέγει
மனிதனுடைய -மேல் -அந்த பூமி மன்னிக்க பாவங்கள் அப்பொழுது சொல்கிறார்
G0444 G1909 G3588 G1093 G0863 G0266 G5119 G3004

τῷ παραλυτικῷ, Ἐγερθεὶς, ἆρόν σου τὴν κλίνην, καὶ ὕπαγε
-அந்த திமிர்வாதமுள்ளவனிடம் எழுந்து எடு உன் -அந்த படுக்கை மற்றும் போ
G3588 G3885 G1453 G0142 G4771 G3588 G2825 G2532 G5217

εἰς τὸν οἶκόν σου.
-க்கு -அந்த வீடு உன்
G1519 G3588 G3624 G4771

பூமியிலே பாவங்களை மன்னிக்க மனிதகுமாரனுக்கு அதிகாரம் உண்டு என்பதை நீங்கள் அறியவேண்டும் என்று சொல்லி, பக்கவாதக்காரனைப் பார்த்து: நீ எழுந்து, உன் படுக்கையை எடுத்துக்கொண்டு, உன் வீட்டிற்குப் போ என்றார்.

7 καὶ ἐγερθεὶς, ἀπῆλθεν εἰς τὸν οἶκον αὐτοῦ.
மற்றும் எழுந்து போனான் -க்கு -அந்த வீடு அவனுடைய
G2532 G1453 G0565 G1519 G3588 G3624 G0846

உடனே அவன் எழுந்து, தன் வீட்டிற்குப்போனான்.

8 ἰδόντες δὲ, οἱ ὄχλοι ἐφοβήθησαν, καὶ ἐδόξασαν
கண்ட -ஆனால் -அந்த கூட்டத்தார் பயந்தார்கள் மற்றும் மகிமைப்படுத்தினார்கள்
G3708 G1161 G3588 G3793 G5399 G2532 G1392

τὸν Θεὸν, τὸν δόντα ἐξουσίαν τοιαύτην τοῖς ἀνθρώποις.
-அந்த தேவன் -அந்த கொடுத்த அதிகாரம் இத்தகைய -க்கு மனிதர்கள்
G3588 G2316 G3588 G1325 G1849 G5108 G3588 G0444

மக்கள் அதைக் கண்டு ஆச்சரியப்பட்டு, மனிதர்களுக்கு இப்படிப்பட்ட அதிகாரத்தைக் கொடுத்தவராகிய தேவனை மகிமைப்படுத்தினார்கள்.

9 Καὶ παράγων ὁ Ἰησοῦς ἐκεῖθεν, εἶδεν ἄνθρωπον
மற்றும் கடந்துபோகிற -அந்த இயேசு அங்கிருந்து கண்டார் மனிதன்
G2532 G3855 G3588 G2424 G1564 G3708 G0444

καθήμενον ἐπὶ τὸ τελώνιον, Ματθαῖον λεγόμενον,
உட்கார்ந்திருக்கிற -மேல் -அந்த வரிவசூல்-இடம் மத்தேயு என்று-அழைக்கப்பட்ட
G2521 G1909 G3588 G5058 G3156 G3004

καὶ λέγει αὐτῷ, Ἀκολούθει μοι. καὶ ἀναστὰς,
மற்றும் சொல்கிறார் அவனிடம் பின்தொடர் என்னை மற்றும் எழுந்து
G2532 G3004 G0846 G0190 G1473 G2532 G0450

ἠκολούθησεν αὐτῷ.
பின்தொடர்ந்தான் அவரை
G0190 G0846

இயேசு அந்த இடத்தைவிட்டுப் புறப்பட்டுப்போகும்போது, வரிவசூல் மையத்தில் உட்கார்ந்திருந்த மத்தேயு என்னும் ஒரு மனிதனைக் கண்டு: எனக்குப் பின்னே வா என்றார்; அவன் எழுந்து, அவருக்குப் பின்னேசென்றான்.

10	Καὶ	ἐγένετο	αὐτοῦ	ἀνακειμένου	ἐν	τῇ	οἰκίᾳ,	καὶ	ἰδοὺ,	
	மற்றும்	நடந்தது	அவர்	பந்தியிலிருக்கிற	-இல்	-அந்த	வீட்டில்	மற்றும்	இதோ	
	G2532	G1096	G0846	G0345	G1722	G3588	G3614	G2532	G3708	
	πολλοὶ	τελῶναι		καὶ	ἁμαρτωλοὶ,	ἐλθόντες,	συνανέκειντο			
	அநேக	வரிவசூலிப்பவர்கள்		மற்றும்	பாவிகள்	வந்து	ஒன்றாய்-பந்தியிலிருந்தார்கள்			
	G4183	G5057		G2532	G0268	G2064	G4873			
	τῷ	Ἰησοῦ	καὶ	τοῖς	μαθηταῖς	αὐτοῦ.				
	-அந்த	இயேசு	மற்றும்	-அந்த	சீடர்கள்	அவருடைய				
	G3588	G2424	G2532	G3588	G3101	G0846				

பின்பு அவர் வீட்டிலே உணவுப் பந்தியிருக்கும்போது, அநேக வரி வசூலிப்பவர்களும் பாவிகளும் வந்து, இயேசுவோடும் அவருடைய சீடர்களோடும் பந்தியில் இருந்தார்கள்.

11	καὶ	ἰδόντες,	οἱ	Φαρισαῖοι	ἔλεγον	τοῖς	μαθηταῖς	αὐτοῦ,	
	மற்றும்	கண்டு	-அந்த	பரிசேயர்கள்	சொன்னார்கள்	-அந்த	சீடர்களிடம்	அவருடைய	
	G2532	G3708	G3588	G5330	G3004	G3588	G3101	G0846	
	Διὰ	τί,	μετὰ	τῶν	τελωνῶν	καὶ	ἁμαρτωλῶν	ἐσθίει	ὁ
	ஏன்	-ஏன்	-உடன்	-அந்த	வரிவசூலிப்பவர்கள்	மற்றும்	பாவிகள்	புசிக்கிறார்	-அந்த
	G1223	G5101	G3326	G3588	G5057	G2532	G0268	G2068	G3588
	διδάσκαλος	ὑμῶν?							
	போதகர்	உங்கள்							
	G1320	G4771							

பரிசேயர்கள் அதைக் கண்டு, அவருடைய சீடர்களைப் பார்த்து: உங்களுடைய போதகர் வரி வசூலிப்பவர்களோடும் பாவிகளோடும் உணவு சாப்பிடுகிறது ஏன் என்று கேட்டார்கள்.

12	ὁ	δὲ	ἀκούσας,	εἶπεν,	Οὐ	χρείαν	ἔχουσιν	οἱ	
	-அந்த	-ஆனால்	கேட்ட	சொன்னார்	இல்லை	தேவை	உடையவர்கள்	-அந்த	
	G3588	G1161	G0191	G3004	G3756	G5532	G2192	G3588	
	ἰσχύοντες	ἰατροῦ,		ἀλλ’	οἱ	κακῶς	ἔχοντες.		
	வலிமையுள்ளவர்கள்	வைத்தியன்		ஆனால்	-அந்த	நோயுற்ற	உடையவர்கள்		
	G2480	G2395		G0235	G3588	G2560	G2192		

இயேசு அதைக்கேட்டு: நோயாளிகளுக்குத்தான் வைத்தியன் தேவையேதவிர சுகமுள்ளவர்களுக்கு வேண்டியதில்லை.

13	πορευθέντες	δὲ,	μάθετε	τί	ἐστιν,	Ἔλεος	θέλω,		
	போய்	-ஆனால்	கற்றுக்கொள்ளுங்கள்	என்ன	ஆகிறது	இரக்கம்	விரும்புகிறேன்		
	G4198	G1161	G3129	G5101	G1510	G1656	G2309		
	καὶ	οὐ	θυσίαν:	οὐ	γὰρ	ἦλθον	καλέσαι	δικαίους,	
	மற்றும்	இல்லை	பலி	இல்லை	ஏனெனில்	வந்தேன்	அழைக்க	நீதிமான்கள்	
	G2532	G3756	G2378	G3756	G1063	G2064	G2564	G1342	
	ἀλλὰ	ἁμαρτωλούς.							
	ஆனால்	பாவிகளை							
	G0235	G0268							

பலியையல்ல, இரக்கத்தையே விரும்புகிறேன் என்பதின் கருத்து இன்னதென்று போய்க் கற்றுக்கொள்ளுங்கள்; நீதிமான்களையல்ல, பாவிகளையே மனந்திரும்புகிறதற்கு அழைக்கவந்தேன் என்றார்.

14 Τότε προσέρχονται αὐτῷ οἱ μαθηταὶ Ἰωάννου, λέγοντες,
அப்பொழுது அணுகிவருகிறார்கள் அவரிடம் -அந்த சீடர்கள் யோவான்னின் சொல்லி
G5119 G4334 G0846 G3588 G3101 G2491 G3004

Διὰ τί ἡμεῖς καὶ οἱ Φαρισαῖοι νηστεύομεν ‹πολλά›, οἱ δὲ μαθηταί σου οὐ νηστεύουσιν?
ஏன் -ஏன் நாங்கள் மற்றும் -அந்த பரிசேயர்கள் உபவாசிக்கிறோம் அதிகமாய் -அந்த -ஆனால் சீடர்கள் உன் இல்லை உபவாசிக்கிறார்கள்
G1223 G5101 G1473 G2532 G3588 G5330 G3522 G4183 G3588 G1161 G3101 G4771 G3756 G3522

அப்பொழுது, யோவானுடைய சீடர்கள் அவரிடம் வந்து: நாங்களும் பரிசேயர்களும் அநேகமுறை உபவாசிக்கிறோமே; உம்முடைய சீடர்கள் உபவாசிக்காமல் இருக்கிறது ஏன் என்று கேட்டார்கள்.

15 καὶ εἶπεν αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς, Μὴ δύνανται οἱ υἱοὶ τοῦ νυμφῶνος πενθεῖν ἐφ’ ὅσον μετ’ αὐτῶν ἐστιν ὁ νυμφίος? ἐλεύσονται δὲ ἡμέραι ὅταν ἀπαρθῇ ἀπ’ αὐτῶν ὁ νυμφίος, καὶ τότε νηστεύσουσιν.
மற்றும் சொன்னார் அவர்களிடம் -அந்த இயேசு -ஆ கூடுமா -அந்த மகன்கள் -அந்த மணவறை துக்கிக்க -மேல் எவ்வளவு -உடன் அவர்கள் இருக்கிறான் -அந்த மணவாளன் வரும் -ஆனால் நாட்கள் எப்பொழுது எடுக்கப்படுவான் -இலிருந்து அவர்கள் -அந்த மணவாளன் மற்றும் அப்பொழுது உபவாசிப்பார்கள்
G2532 G3004 G0846 G3588 G2424 G3361 G1410 G3588 G5207 G3588 G3567 G3996 G1909 G3745 G3326 G0846 G1510 G3588 G3566 G2064 G1161 G2250 G3752 G0522 G0575 G0846 G3588 G3566 G2532 G5119 G3522

அதற்கு இயேசு: மணவாளன் தங்களோடு இருக்கும்போது மணவாளனுடைய தோழர்கள் துயரப்படுவார்களா? மணவாளன் அவர்களைவிட்டுப் போகும் நாட்கள் வரும், அப்பொழுது உபவாசிப்பார்கள்.

16 οὐδεὶς δὲ ἐπιβάλλει ἐπίβλημα ῥάκους ἀγνάφου ἐπὶ ἱματίῳ παλαιῷ; αἴρει γὰρ τὸ πλήρωμα αὐτοῦ ἀπὸ τοῦ ἱματίου, καὶ χεῖρον σχίσμα γίνεται.
ஒருவரும்-இல்லை -ஆனால் போடுகிறான் துண்டு துணி பாவப்படாத -மேல் வஸ்திரம் பழைய எடுக்கிறது ஏனெனில் -அந்த நிறைவு அதின் -இலிருந்து -அந்த வஸ்திரம் மற்றும் மோசமான கிழிசல் ஆகிறது
G3762 G1161 G1911 G1915 G4470 G0046 G1909 G2440 G3820 G0142 G1063 G3588 G4138 G0846 G0575 G3588 G2440 G2532 G5501 G4978 G1096

ஒருவனும் புதிய துணியை பழைய ஆடையோடு இணைக்கமாட்டான்; இணைத்தால், அதினோடு இணைத்த பழைய ஆடையை அது அதிகமாகக் கிழிக்கும், கீறலும் அதிகமாகும்.

17 οὐδὲ βάλλουσιν οἶνον νέον εἰς ἀσκοὺς παλαιούς;
-இல்லை-மற்றும் போடுகிறார்கள் திராட்சரசம் புதிய -க்கு தோல்பைகள் பழைய
G3761 G0906 G3631 G3501 G1519 G0779 G3820

εἰ δὲ μή ¦γε ῥήγνυνται οἱ ἀσκοί,
-என்றால் -ஆனால் இல்லையென்றால்-உண்மையாகவே வெடிக்கும் -அந்த தோல்பைகள்
G1487 G1161 G1490 G4486 G3588 G0779

καὶ ὁ οἶνος ἐκχεῖται, καὶ οἱ ἀσκοὶ ἀπόλλυνται.
மற்றும் -அந்த திராட்சரசம் சிந்துகிறது மற்றும் -அந்த தோல்பைகள் அழிகின்றன
G2532 G3588 G3631 G1632 G2532 G3588 G0779 G0622

ἀλλὰ βάλλουσιν οἶνον νέον εἰς ἀσκοὺς καινούς, καὶ
ஆனால் போடுகிறார்கள் திராட்சரசம் புதிய -க்கு தோல்பைகள் புதிய மற்றும்
G0235 G0906 G3631 G3501 G1519 G0779 G2537 G2532

ἀμφότεροι συντηροῦνται.
இரண்டும் காப்பாற்றப்படுகின்றன
G0297 G4933

புதிய திராட்சைரசத்தைப் பழைய தோல் பைகளில் ஊற்றிவைக்கிறதும் இல்லை; ஊற்றிவைத்தால், தோல் பைகள் கிழிந்துபோகும், இரசமும் சிந்திப்போகும், தோல் பைகளும் கெட்டுப்போகும்; புதிய இரசத்தைப் புதிய தோல் பைகளில் ஊற்றிவைப்பார்கள், அப்பொழுது இரண்டும் பத்திரப்பட்டிருக்கும் என்றார்.

18 Ταῦτα αὐτοῦ λαλοῦντος αὐτοῖς, ἰδοὺ, ἄρχων εἷς ἐλθὼν,
இவை அவர் பேசுகிற அவர்களிடம் இதோ அதிகாரி ஒருவன் வந்து
G3778 G0846 G2980 G0846 G3708 G0758 G1520 G2064

προσεκύνει αὐτῷ, λέγων, ὅτι Ἡ θυγάτηρ μου ἄρτι
வணங்கினான் அவரை சொல்லி -என்று -அந்த மகள் என் இப்பொழுது
G4352 G0846 G3004 G3754 G3588 G2364 G1473 G0737

ἐτελεύτησεν; ἀλλὰ ἐλθὼν, ἐπίθες τὴν χεῖρά σου ἐπ’ αὐτήν, καὶ
இறந்துவிட்டாள் ஆனால் வந்து வை -அந்த கை உன் -மேல் அவள் மற்றும்
G5053 G0235 G2064 G2007 G3588 G5495 G4771 G1909 G0846 G2532

ζήσεται.
பிழைப்பாள்
G2198

அவர் இவைகளை அவர்களுக்குச் சொல்லிக்கொண்டிருக்கும்போது, தலைவன் ஒருவன் வந்து அவரை வணங்கி: என் மகள் இப்பொழுதுதான் இறந்துபோனாள்; ஆனாலும், நீர் வந்து அவள்மேல் உமது கையை வையும், அப்பொழுது பிழைப்பாள் என்றான்.

19 καὶ ἐγερθεὶς, ὁ Ἰησοῦς ἠκολούθει αὐτῷ, καὶ οἱ μαθηταὶ
மற்றும் எழுந்து -அந்த இயேசு பின்தொடர்ந்தார் அவனை மற்றும் -அந்த சீடர்கள்
G2532 G1453 G3588 G2424 G0190 G0846 G2532 G3588 G3101

αὐτοῦ.
அவருடைய
G0846

இயேசு எழுந்து, தம்முடைய சீடர்களோடுகூட அவன் பின்னே போனார்.

20 Καὶ ἰδοὺ, γυνὴ αἱμορροοῦσα δώδεκα ἔτη, προσελθοῦσα
மற்றும் இதோ பெண் இரத்தப்போக்குள்ள பன்னிரண்டு ஆண்டுகள் அணுகி
G2532 G3708 G1135 G0131 G1427 G2094 G4334

ὄπισθεν, ἥψατο τοῦ κρασπέδου τοῦ ἱματίου αὐτοῦ.
பின்புறம் தொட்டாள் -அந்த ஓரம் -அந்த வஸ்திரம் அவருடைய
G3693 G0680 G3588 G2899 G3588 G2440 G0846

அப்பொழுது, பன்னிரண்டு வருடங்களாக இரத்தப்போக்கினாலே கஷ்டப்படும் ஒரு பெண்:

21	ἔλεγεν	γὰρ	ἐν	ἑαυτῇ,	Ἐὰν	μόνον	ἅψωμαι	τοῦ
	சொன்னாள்	ஏனெனில்	-இல்	தனக்குள்	-என்றால்	மட்டும்	தொட்டால்	-அந்த
	G3004	G1063	G1722	G1438	G1437	G3440	G0680	G3588

ἱματίου	αὐτοῦ,	σωθήσομαι.	
வஸ்திரம்	அவருடைய	இரட்சிக்கப்படுவேன்	
G2440	G0846	G4982	

நான் அவருடைய ஆடையையாவது தொட்டால் சுகமாவேன் என்று தன் உள்ளத்தில் எண்ணிக்கொண்டு, அவர் பின்னாலே வந்து, அவருடைய ஆடையின் ஓரத்தைத் தொட்டாள்.

22	ὁ	δὲ	Ἰησοῦς,	στραφεὶς	καὶ	ἰδὼν	αὐτὴν,	εἶπεν,
	-அந்த	-ஆனால்	இயேசு	திரும்பி	மற்றும்	கண்டு	அவளை	சொன்னார்
	G3588	G1161	G2424	G4762	G2532	G3708	G0846	G3004

Θάρσει,	θύγατερ;	ἡ	πίστις	σου	σέσωκέν	σε.	καὶ	
தைரியமாய்-இரு	மகளே	-அந்த	விசுவாசம்	உன்	இரட்சித்தது	உன்னை	மற்றும்	
G2293	G2364	G3588	G4102	G4771	G4982	G4771	G2532	

ἐσώθη	ἡ	γυνὴ	ἀπὸ	τῆς	ὥρας	ἐκείνης.
இரட்சிக்கப்பட்டாள்	-அந்த	பெண்	-இலிருந்து	-அந்த	நேரம்	அந்த
G4982	G3588	G1135	G0575	G3588	G5610	G1565

இயேசு திரும்பி, அவளைப் பார்த்து: மகளே, திடன்கொள், உன் விசுவாசம் உன்னை இரட்சித்தது என்றார். அந்தநேரத்திலேயே அந்தப் பெண் சுகமானாள்.

23	καὶ	ἐλθὼν	ὁ	Ἰησοῦς	εἰς	τὴν	οἰκίαν	τοῦ
	மற்றும்	வந்து	-அந்த	இயேசு	-க்கு	-அந்த	வீடு	-அந்த
	G2532	G2064	G3588	G2424	G1519	G3588	G3614	G3588

ἄρχοντος,	καὶ	ἰδὼν	τοὺς	αὐλητὰς	καὶ	τὸν	ὄχλον
அதிகாரியின்	மற்றும்	கண்டு	-அந்த	புல்லாங்குழலிக்காரர்கள்	மற்றும்	-அந்த	கூட்டம்
G0758	G2532	G3708	G3588	G0834	G2532	G3588	G3793

θορυβούμενον,
குழப்பமடைகிற
G2350

இயேசுவானவர் அந்தத் தலைவனுடைய வீட்டிற்கு வந்து, சங்கு ஊதுகிறவர்களையும், ஒப்பாரி வைக்கிற மக்களையும் கண்டு:

24	ἔλεγεν,	Ἀναχωρεῖτε.	οὐ	γὰρ	ἀπέθανεν	τὸ	κοράσιον,	
	சொன்னார்	விலகுங்கள்	இல்லை	ஏனெனில்	இறந்துவிட்டாள்	-அந்த	சிறுமி	
	G3004	G0402	G3756	G1063	G0599	G3588	G2877	

ἀλλὰ	καθεύδει.	καὶ	κατεγέλων	αὐτοῦ.
ஆனால்	தூங்குகிறாள்	மற்றும்	நகைத்தார்கள்	அவரை
G0235	G2518	G2532	G2606	G0846

விலகுங்கள், இந்த சிறுபெண் இறக்கவில்லை, தூங்கிக்கொண்டிருக்கிறாள் என்றார். அதற்காக அவரைப் பார்த்து ஏளனம் செய்தார்கள்.

25	ὅτε	δὲ	ἐξεβλήθη	ὁ	ὄχλος,	εἰσελθὼν,	ἐκράτησεν	τῆς
	எப்பொழுது	-ஆனால்	புறம்பாக்கப்பட்டது	-அந்த	கூட்டம்	நுழைந்து	பிடித்தார்	-அந்த
	G3753	G1161	G1544	G3588	G3793	G1525	G2902	G3588

χειρὸς	αὐτῆς,	καὶ	ἠγέρθη	τὸ	κοράσιον.
கை	அவளுடைய	மற்றும்	எழுந்தாள்	-அந்த	சிறுமி
G5495	G0846	G2532	G1453	G3588	G2877

மக்கள் வெளியே அனுப்பப்பட்டப்பின்பு, அவர் உள்ளே பிரவேசித்து, அந்தச் சிறுபெண்ணின் கையைப் பிடித்தார்; உடனே அவள் எழுந்திருந்தாள்.

26	καὶ	ἐξῆλθεν	ἡ	φήμη	αὕτη	εἰς	ὅλην	τὴν	γῆν	ἐκείνην.
	மற்றும்	புறப்பட்டது	-அந்த	செய்தி	இந்த	-க்கு	முழு	-அந்த	நாடு	அந்த
	G2532	G1831	G3588	G5345	G3778	G1519	G3650	G3588	G1093	G1565

இந்தச் செய்தி அந்த நாடெங்கும் பிரசித்தமானது.

27	Καὶ	παράγοντι	ἐκεῖθεν	τῷ	Ἰησοῦ,	ἠκολούθησαν	‹αὐτῷ›	
	மற்றும்	கடந்துபோகிற	அங்கிருந்து	-அந்த	இயேசுவை	பின்தொடர்ந்தனர்	அவரை	
	G2532	G3855	G1564	G3588	G2424	G0190	G0846	
	δύο	τυφλοὶ,	κράζοντες	καὶ	λέγοντες,	Ἐλέησον	ἡμᾶς,	
	இரண்டு	குருடர்கள்	கூப்பிட்டு	மற்றும்	சொல்லி	இரக்கம்-காட்டும்	எங்களுக்கு	
	G1417	G5185	G2896	G2532	G3004	G1653	G1473	
	υἱὸς	Δαυίδ.						
	குமாரனே	தாவீதின்						
	G5207	G1138						

இயேசு அந்த இடத்தைவிட்டுப் போகும்போது, இரண்டு குருடர்கள் அவருக்குப் பின்னேசென்று: தாவீதின் குமாரனே, எங்களுக்கு இரங்கும் என்று கூப்பிட்டார்கள்.

28	ἐλθόντι	δὲ	εἰς	τὴν	οἰκίαν,	προσῆλθον	αὐτῷ	οἱ	τυφλοί,
	வந்த	-ஆனால்	-க்கு	-அந்த	வீடு	அணுகினார்கள்	அவரிடம்	-அந்த	குருடர்கள்
	G2064	G1161	G1519	G3588	G3614	G4334	G0846	G3588	G5185
	καὶ	λέγει	αὐτοῖς	ὁ	Ἰησοῦς,	Πιστεύετε	ὅτι	δύναμαι	
	மற்றும்	சொல்கிறார்	அவர்களிடம்	-அந்த	இயேசு	விசுவாசிக்கிறீர்களா	-என்று	கூடும்	
	G2532	G3004	G0846	G3588	G2424	G4100	G3754	G1410	
	τοῦτο	ποιῆσαι?	λέγουσιν	αὐτῷ,	Ναί,	Κύριε.			
	இதை	செய்ய	சொல்கிறார்கள்	அவரிடம்	ஆம்	ஆண்டவரே			
	G3778	G4160	G3004	G0846	G3483	G2962			

அவர் வீட்டிற்கு வந்தபின்பு, அந்தக் குருடர்கள் அவரிடத்தில் வந்தார்கள். இயேசு அவர்களைப் பார்த்து: இதைச்செய்ய எனக்கு வல்லமை உண்டு என்று விசுவாசிக்கிறீர்களா என்று கேட்டார். அதற்கு அவர்கள்: ஆம் விசுவாசிக்கிறோம் ஆண்டவரே! என்றார்கள்.

29	τότε	ἥψατο	τῶν	ὀφθαλμῶν	αὐτῶν,	λέγων,	Κατὰ	τὴν	
	அப்பொழுது	தொட்டார்	-அந்த	கண்கள்	அவர்களின்	சொல்லி	-படி	-அந்த	
	G5119	G0680	G3588	G3788	G0846	G3004	G2596	G3588	
	πίστιν	ὑμῶν	γενηθήτω	ὑμῖν.					
	விசுவாசம்	உங்கள்	ஆகட்டும்	உங்களுக்கு					
	G4102	G4771	G1096	G4771					

அப்பொழுது, அவர்களுடைய கண்களை அவர் தொட்டு: உங்களுடைய விசுவாசத்தின்படி உங்களுக்கு ஆகக்கடவது என்றார்.

30	καὶ	ἠνεῴχθησαν	αὐτῶν	οἱ	ὀφθαλμοί;	καὶ		
	மற்றும்	திறக்கப்பட்டன	அவர்களின்	-அந்த	கண்கள்	மற்றும்		
	G2532	G0455	G0846	G3588	G3788	G2532		
	ἐνεβριμήθη	αὐτοῖς	ὁ	Ἰησοῦς,	λέγων,	Ὁρᾶτε		
	கண்டிப்பாய்-எச்சரித்தார்	அவர்களிடம்	-அந்த	இயேசு	சொல்லி	பாருங்கள்		
	G1690	G0846	G3588	G2424	G3004	G3708		
	μηδεὶς	γινωσκέτω.						
	ஒருவரும்-இல்லை	அறியட்டும்						
	G3367	G1097						

உடனே அவர்களுடைய கண்கள் திறக்கப்பட்டது. இதை ஒருவரும் அறியாதபடிக்கு எச்சரிக்கையாக இருங்கள் என்று இயேசு அவர்களுக்குக் கண்டிப்பாய்க் கட்டளையிட்டார்.

31	οἱ	δὲ	ἐξελθόντες,	διεφήμισαν	αὐτὸν	ἐν	ὅλῃ	τῇ	γῇ
	-அந்த	-ஆனால்	புறப்பட்டு	பிரபலமாக்கினார்கள்	அவரை	-இல்	முழு	-அந்த	நாடு
	G3588	G1161	G1831	G1310	G0846	G1722	G3650	G3588	G1093

ἐκείνῃ.
அந்த
G1565

அவர்களோ புறப்பட்டு, அந்த நாடெங்கும் அவருடைய புகழைப் பிரசித்தப்படுத்தினார்கள்.

32	Αὐτῶν	δὲ	ἐξερχομένων,	ἰδοὺ,	προσήνεγκαν	αὐτῷ	‹ἄνθρωπον›
	அவர்கள்	-ஆனால்	புறப்படுகிற	இதோ	கொண்டுவந்தார்கள்	அவரிடம்	மனிதன்
	G0846	G1161	G1831	G3708	G4374	G0846	G0444

κωφὸν,	δαιμονιζόμενον.
ஊமையன்	பிசாசு-பிடித்தவன்
G2974	G1139

அவர்கள் புறப்பட்டுப்போகும்போது, பிசாசு பிடித்த ஊமையான ஒரு மனிதனை அவரிடம் கொண்டுவந்தார்கள்.

33	καὶ	ἐκβληθέντος	τοῦ	δαιμονίου,	ἐλάλησεν	ὁ	κωφός.	καὶ
	மற்றும்	துரத்தப்பட்ட	-அந்த	பிசாசு	பேசினான்	-அந்த	ஊமையன்	மற்றும்
	G2532	G1544	G3588	G1140	G2980	G3588	G2974	G2532

ἐθαύμασαν	οἱ	ὄχλοι,	λέγοντες,	Οὐδέποτε	ἐφάνη	
ஆச்சரியப்பட்டார்கள்	-அந்த	கூட்டத்தார்	சொல்லி	ஒருபோதும்-இல்லை	தோன்றினது	
G2296	G3588	G3793	G3004	G3763	G5316	

οὕτως	ἐν	τῷ	Ἰσραήλ.	
இவ்வாறு	-இல்	-அந்த	இஸ்ரவேல்	
G3779	G1722	G3588	G2474	

பிசாசு துரத்தப்பட்டப்பின்பு ஊமையன் பேசினான். மக்கள் ஆச்சரியப்பட்டு: இஸ்ரவேலில் இப்படி ஒருபோதும் காணப்படவில்லை என்றார்கள்.

34	οἱ	δὲ	Φαρισαῖοι	ἔλεγον,	Ἐν	τῷ	ἄρχοντι	τῶν
	-அந்த	-ஆனால்	பரிசேயர்கள்	சொன்னார்கள்	-இல்	-அந்த	அதிபதி	-அந்த
	G3588	G1161	G5330	G3004	G1722	G3588	G0758	G3588

δαιμονίων	ἐκβάλλει	τὰ	δαιμόνια.
பிசாசுகள்	துரத்துகிறார்	-அந்த	பிசாசுகளை
G1140	G1544	G3588	G1140

பரிசேயர்களோ: இவன் பிசாசுகளின் தலைவனாலே பிசாசுகளைத் துரத்துகிறான் என்றார்கள்.

35 Καὶ மற்றும் G2532 περιῆγεν சுற்றிவந்தார் G4013 ὁ -அந்த G3588 Ἰησοῦς இயேசு G2424 τὰς -அந்த G3588 πόλεις பட்டணங்கள் G4172 πάσας எல்லா G3956 καὶ மற்றும் G2532 τὰς -அந்த G3588 κώμας, கிராமங்கள் G2968 διδάσκων போதிக்கிறவர் G1321 ἐν -இல் G1722 ταῖς -அந்த G3588 συναγωγαῖς ஜெபஆலயங்கள் G4864 αὐτῶν, அவர்களின் G0846 καὶ மற்றும் G2532 κηρύσσων பிரசங்கிக்கிறவர் G2784 τὸ -அந்த G3588 εὐαγγέλιον நற்செய்தி G2098 τῆς -அந்த G3588 βασιλείας, ராஜ்யத்தின் G0932 καὶ மற்றும் G2532 θεραπεύων குணமாக்குகிறவர் G2323 πᾶσαν எல்லா G3956 νόσον நோய் G3554 καὶ மற்றும் G2532 πᾶσαν எல்லா G3956 μαλακίαν. பலவீனம் G3119

பின்பு, இயேசு எல்லாப் பட்டணங்களையும் கிராமங்களையும் சுற்றி நடந்து, ஜெப ஆலயங்களில் உபதேசித்து, ராஜ்யத்தின் நற்செய்தியைப் பிரசங்கித்து, மக்களுக்கு உண்டாயிருந்த எல்லா வியாதிகளையும் எல்லா நோய்களையும் நீக்கி, அவர்களைச் சுகமாக்கினார்.

36 Ἰδὼν கண்ட G3708 δὲ -ஆனால் G1161 τοὺς -அந்த G3588 ὄχλους, கூட்டத்தார் G3793 ἐσπλαγχνίσθη மனதுருகினார் G4697 περὶ -குறித்து G4012 αὐτῶν, அவர்கள் G0846 ὅτι -என்று G3754 ἦσαν இருந்தார்கள் G1510 ἐσκυλμένοι சோர்வடைந்த G4660 καὶ மற்றும் G2532 ἐρριμμένοι, தள்ளிவிடப்பட்ட G4496 ὡσεὶ -போல் G5616 πρόβατα ஆடுகள் G4263 μὴ இல்லை G3361 ἔχοντα உடைய G2192 ποιμένα. மேய்ப்பன் G4166

அவர் திரளான மக்களைக் கண்டபொழுது, அவர்கள் மேய்ப்பனில்லாத ஆடுகளைப்போல சோர்ந்துபோனவர்களும் திக்கற்றவர்களுமாக இருந்தபடியால், அவர்கள்மேல் மனதுருகி,

37 τότε அப்பொழுது G5119 λέγει சொல்கிறார் G3004 τοῖς -அந்த G3588 μαθηταῖς சீடர்களிடம் G3101 αὐτοῦ, அவருடைய G0846 Ὁ -அந்த G3588 μὲν -உண்மையாகவே G3303 θερισμὸς அறுவடை G2326 πολύς, மிகுதியான G4183 οἱ -அந்த G3588 δὲ -ஆனால் G1161 ἐργάται வேலையாட்கள் G2040 ὀλίγοι; சிலர் G3641

தம்முடைய சீடர்களைப் பார்த்து: அறுப்பு மிகுதி, வேலையாட்களோ கொஞ்சம்;

38 δεήθητε வேண்டிக்கொள்ளுங்கள் G1189 οὖν ஆகையால் G3767 τοῦ -அந்த G3588 Κυρίου ஆண்டவர் G2962 τοῦ -அந்த G3588 θερισμοῦ, அறுவடையின் G2326 ὅπως -க்காக G3704 ἐκβάλῃ அனுப்புமாறு G1544 ἐργάτας வேலையாட்கள் G2040 εἰς -க்கு G1519 τὸν -அந்த G3588 θερισμὸν அறுவடை G2326 αὐτοῦ. அவருடைய G0846

ஆதலால், அறுப்புக்கு எஜமான் தமது வேலையாட்களை அனுப்பும்படி அவரை வேண்டிக்கொள்ளுங்கள் என்றார்.

Chapter 10

1 Καὶ மற்றும் G2532 προσκαλεσάμενος அழைத்து G4341 τοὺς -அந்த G3588 δώδεκα பன்னிரண்டு G1427 μαθητὰς சீடர்களை G3101 αὐτοῦ, அவருடைய G0846 ἔδωκεν கொடுத்தார் G1325 αὐτοῖς அவர்களுக்கு G0846 ἐξουσίαν அதிகாரத்தை G1849 πνευμάτων ஆவிகளின் G4151 ἀκαθάρτων, அசுத்தமான G0169 ὥστε ஆகவே G5620 ἐκβάλλειν துரத்த G1544 αὐτὰ, அவைகளை G0846 καὶ மற்றும் G2532 θεραπεύειν குணமாக்க G2323 πᾶσαν எல்லா G3956 νόσον நோயையும் G3554 καὶ மற்றும் G2532 πᾶσαν எல்லா G3956 μαλακίαν. பலவீனத்தையும் G3119

அப்பொழுது, இயேசு தம்முடைய பன்னிரண்டு சீடர்களையும் தம்மிடத்தில் வரவழைத்து, அசுத்தஆவிகளைத் துரத்தவும், எல்லா வியாதிகளையும் எல்லா நோய்களையும் நீக்கவும் அவர்களுக்கு அதிகாரம் கொடுத்தார்.

2 Τῶν -அந்த G3588 δὲ மேலும் G1161 δώδεκα பன்னிரண்டு G1427 ἀποστόλων அப்போஸ்தலர்களின் G0652 τὰ -அந்த G3588 ὀνόματά பெயர்கள் G3686 ἐστιν ஆகும் G1510 ταῦτα: இவை: G3778 πρῶτος முதலாவது G4413 Σίμων, சீமோன், G4613 ὁ -அவர் G3588 λεγόμενος அழைக்கப்படும் G3004 Πέτρος, பேதுரு, G4074 καὶ மற்றும் G2532 Ἀνδρέας, அந்திரேயா, G0406 ὁ -அவர் G3588 ἀδελφὸς சகோதரன் G0080 αὐτοῦ; அவருடைய; G0846 καὶ மற்றும் G2532 Ἰάκωβος யாக்கோபு G2385 ὁ -அவர் G3588 τοῦ -அவருடைய G3588 Ζεβεδαίου, செபெதேயுவின், G2199 καὶ மற்றும் G2532 Ἰωάννης யோவான் G2491 ὁ -அவர் G3588 ἀδελφὸς சகோதரன் G0080 αὐτοῦ; அவருடைய; G0846

அந்தப் பன்னிரண்டு அப்போஸ்தலர்களுடைய பெயர்களாவன: முந்தினவன் பேதுரு என்னப்பட்ட சீமோன், அவன் சகோதரன் அந்திரேயா, செபெதேயுவின் குமாரன் யாக்கோபு, அவன் சகோதரன் யோவான்,

3 Φίλιππος, பிலிப்பு, G5376 καὶ மற்றும் G2532 Βαρθολομαῖος; பர்தொலொமேயு; G0918 Θωμᾶς, தோமா, G2381 καὶ மற்றும் G2532 Ματθαῖος மத்தேயு G3156 ὁ -அவர் G3588 τελώνης; ஆயக்காரன்; G5057 Ἰάκωβος யாக்கோபு G2385 ὁ -அவர் G3588 τοῦ -அவருடைய G3588 Ἁλφαίου, அல்பேயுவின், G0256 καὶ மற்றும் G2532 Θαδδαῖος; ததேயு; G2280

பிலிப்பு, பர்தொலொமேயு, தோமா, வரி வசூலிப்பவனாகிய மத்தேயு, அல்பேயுவின் குமாரன் யாக்கோபு, ததேயு என்னும் மறுபெயருள்ள லெபேயு,

4 Σίμων சீமோன் G4613 ὁ -அந்த G3588 Καναναῖος, கானானேயன், G2581 καὶ மற்றும் G2532 Ἰούδας யூதாஸ் G2455 ὁ -அந்த G3588 Ἰσκαριώτης, இஸ்கரியோத்து, G2469 ὁ -அவர் G3588 καὶ மேலும் G2532 παραδοὺς காட்டிக்கொடுத்த G3860 αὐτόν. அவரை. G0846

கானானியனாகிய சீமோன், அவரைக் காட்டிக்கொடுத்த யூதாஸ்காரியோத்து என்பவைகளே.

5 Τούτους τοὺς δώδεκα ἀπέστειλεν ὁ Ἰησοῦς, παραγγείλας
இவர்களை -அந்த பன்னிரண்டு அனுப்பினார் -அந்த இயேசு, கட்டளையிட்டு
G3778 G3588 G1427 G0649 G3588 G2424 G3853

αὐτοῖς, λέγων, Εἰς ὁδὸν ἐθνῶν μὴ ἀπέλθητε, καὶ
அவர்களுக்கு, சொல்லி, -இல் வழி புறஜாதிகளின் வேண்டாம் போகாதீர்கள், மற்றும்
G0846 G3004 G1519 G3598 G1484 G3361 G0565 G2532

εἰς πόλιν Σαμαριτῶν μὴ εἰσέλθητε;
-இல் நகரம் சமாரியரின் வேண்டாம் நுழையாதீர்கள்;
G1519 G4172 G4541 G3361 G1525

இந்தப் பன்னிரண்டுபேரையும் இயேசு அனுப்பும்போது, அவர்களுக்குக் கட்டளையிட்டுச் சொன்னது என்னவென்றால்: நீங்கள் யூதரல்லாதவர்களுடைய நாடுகளுக்குப் போகாமலும், சமாரியருடைய பட்டணங்களில் பிரவேசிக்காமலும்,

6 πορεύεσθε δὲ μᾶλλον πρὸς τὰ πρόβατα τὰ ἀπολωλότα
போங்கள் ஆனால் மாறாக -நோக்கி -அந்த ஆடுகள் -அந்த காணாமல்போன
G4198 G1161 G3123 G4314 G3588 G4263 G3588 G0622

οἴκου Ἰσραήλ.
வீட்டின் இஸ்ரவேலின்.
G3624 G2474

காணாமற்போன ஆடுகளாகிய இஸ்ரவேல் குடும்பத்தாரிடத்திற்குப் போங்கள்.

7 πορευόμενοι δὲ κηρύσσετε, λέγοντες, ὅτι Ἤγγικεν
போகும்போது மேலும் பிரசங்கியுங்கள், சொல்லுங்கள், என்று சமீபித்திருக்கிறது
G4198 G1161 G2784 G3004 G3754 G1448

ἡ βασιλεία τῶν οὐρανῶν.
-அந்த ராஜ்யம் -அந்த பரலோகத்தின்.
G3588 G0932 G3588 G3772

போகும்போது, பரலோகராஜ்யம் சமீபமாக இருக்கிறது என்று பிரசங்கியுங்கள்.

8 ἀσθενοῦντας θεραπεύετε, νεκροὺς ἐγείρετε, λεπροὺς
பலவீனமானவர்களை குணமாக்குங்கள், மரித்தோரை எழுப்புங்கள், குஷ்டரோகிகளை
G0770 G2323 G3498 G1453 G3015

καθαρίζετε, δαιμόνια ἐκβάλλετε; δωρεὰν ἐλάβετε, δωρεὰν
சுத்தமாக்குங்கள், பிசாசுகளை துரத்துங்கள்; இலவசமாக பெற்றீர்கள், இலவசமாக
G2511 G1140 G1544 G1432 G2983 G1432

δότε.
கொடுங்கள்.
G1325

வியாதியுள்ளவர்களைச் சுகமாக்குங்கள், குஷ்டரோகிகளைச் சுத்தப்படுத்துங்கள், மரித்தோரை உயிரோடு எழுப்புங்கள், பிசாசுகளைத் துரத்துங்கள்; இலவசமாகப் பெற்றீர்கள், இலவசமாகக் கொடுங்கள்.

9 Μὴ κτήσησθε χρυσὸν, μηδὲ ἄργυρον, μηδὲ χαλκὸν εἰς
வேண்டாம் சம்பாதியுங்கள் தங்கத்தை, அல்லது வெள்ளியை, அல்லது செம்பை -இல்
G3361 G2932 G5557 G3366 G0696 G3366 G5475 G1519

τὰς ζώνας ὑμῶν,
-உங்கள் கச்சைகளில் உங்கள்,
G3588 G2223 G4771

உங்களுடைய பைகளில் பொன்னையாவது, வெள்ளியையாவது, செம்பையாவது,

10 μὴ வேண்டாம் G3361 πήραν பையை G4082 εἰς -க்கு G1519 ὁδὸν, வழிக்கு, G3598 μηδὲ அல்லது G3366 δύο இரண்டு G1417 χιτῶνας, அங்கிகளை, G5509 μηδὲ அல்லது G3366 ὑποδήματα, காலணிகளை, G5266 μηδὲ அல்லது G3366 ῥάβδον: தடியை: G4464 ἄξιος தகுதியுள்ள G0514 γὰρ ஏனெனில் G1063 ὁ -அந்த G3588 ἐργάτης வேலையாள் G2040 τῆς -அவனுடைய G3588 τροφῆς உணவுக்கு G5160 αὐτοῦ. அவனுடைய. G0846

வழிக்காகப் பையையாவது, இரண்டு அங்கிகளையாவது, பாதணிகளையாவது, தடியையாவது எடுத்துவைக்கவேண்டாம்; வேலையாள் தன் ஆகாரத்திற்குத் தகுதியுள்ளவனாக இருக்கிறான்.

11 εἰς -இல் G1519 ἣν எந்த G3739 δ’ மேலும் G1161 ἂν எவ்வாறாயினும் G0302 πόλιν நகரத்தில் G4172 ἢ அல்லது G2228 κώμην கிராமத்தில் G2968 εἰσέλθητε, நுழைந்தாலும், G1525 ἐξετάσατε விசாரியுங்கள் G1833 τίς யார் G5101 ἐν -இல் G1722 αὐτῇ அதில் G0846 ἄξιός தகுதியுள்ளவன் G0514 ἐστιν, ஆவான், G1510 κἀκεῖ அங்கே G2546 μείνατε தங்குங்கள் G3306 ἕως வரையில் G2193 ἂν எவ்வாறாயினும் G0302 ἐξέλθητε. புறப்படுவீர்கள். G1831

எந்தப் பட்டணத்திலாவது கிராமத்திலாவது நீங்கள் பிரவேசிக்கும்போது, அதிலே தகுதியானவன் யாரென்று விசாரித்து, நீங்கள் புறப்படும்வரைக்கும் அவனிடத்தில் தங்கியிருங்கள்.

12 εἰσερχόμενοι நுழையும்போது G1525 δὲ மேலும் G1161 εἰς -இல் G1519 τὴν -அந்த G3588 οἰκίαν, வீட்டில், G3614 ἀσπάσασθε வாழ்த்துங்கள் G0782 αὐτήν. அதை. G0846

ஒரு வீட்டிற்குள் பிரவேசிக்கும்போது அதை வாழ்த்துங்கள்.

13 καὶ மற்றும் G2532 ἐὰν என்றால் G1437 μὲν உண்மையிலேயே G3303 ᾖ இருக்கிறது G1510 ἡ -அந்த G3588 οἰκία வீடு G3614 ἀξία, தகுதியுள்ள, G0514 ἐλθάτω வரட்டும் G2064 ἡ -அந்த G3588 εἰρήνη சமாதானம் G1515 ὑμῶν உங்களுடைய G4771 ἐπ’ -மேல் G1909 αὐτήν; அதன்மேல்; G0846 ἐὰν என்றால் G1437 δὲ ஆனால் G1161 μὴ இல்லை G3361 ᾖ இருக்கிறது G1510 ἀξία, தகுதியுள்ள, G0514 ἡ -அந்த G3588 εἰρήνη சமாதானம் G1515 ὑμῶν உங்களுடைய G4771 πρὸς -நோக்கி G4314 ὑμᾶς உங்களிடம் G4771 ἐπιστραφήτω. திரும்பட்டும். G1994

அந்த வீடு தகுதியாக இருந்தால், நீங்கள் சொன்ன சமாதானம் அவர்கள்மேல் வரக்கடவது; தகுதியற்றவர்களாக இருந்தால், நீங்கள் சொன்ன சமாதானம் உங்களிடத்திற்குத் திரும்பக்கடவது.

14 καὶ மற்றும் G2532 ὃς எவன் G3739 ἂν எவ்வாறாயினும் G0302 μὴ இல்லை G3361 δέξηται ஏற்றுக்கொள்ளவில்லை G1209 ὑμᾶς, உங்களை, G4771 μηδὲ அல்லது G3366 ἀκούσῃ கேட்கவில்லை G0191 τοὺς -அந்த G3588 λόγους வார்த்தைகளை G3056 ὑμῶν, உங்கள், G4771 ἐξερχόμενοι புறப்படும்போது G1831 ἔξω வெளியே G1854 τῆς -அந்த G3588 οἰκίας வீட்டிலிருந்து G3614 ἢ அல்லது G2228 τῆς -அந்த G3588 πόλεως நகரத்திலிருந்து G4172 ἐκείνης, அந்த, G1565 ἐκτινάξατε உதறுங்கள் G1621 τὸν -அந்த G3588 κονιορτὸν புழுதியை G2868 τῶν -உங்கள் G3588 ποδῶν பாதங்களின் G4228 ὑμῶν. உங்கள். G4771

எவனாவது உங்களை ஏற்றுக்கொள்ளாமலும், உங்களுடைய வார்த்தைகளைக் கேளாமலும்போனால், அந்த வீட்டையாவது பட்டணத்தையாவதுவிட்டுப் புறப்படும்போது, உங்களுடைய கால்களில் படிந்த தூசியை உதறிப்போடுங்கள்.

15 ἀμὴν ஆமென் G0281 λέγω சொல்லுகிறேன் G3004 ὑμῖν, உங்களுக்கு, G4771 ἀνεκτότερον சகிக்கக்கூடியதாக G0414 ἔσται இருக்கும் G1510 γῇ தேசத்திற்கு G1093 Σοδόμων சோதோமின் G4670 καὶ மற்றும் G2532 Γομόρρων கொமோராவின் G1116 ἐν -இல் G1722 ἡμέρᾳ நாளில் G2250 κρίσεως, நியாயத்தீர்ப்பின், G2920 ἢ -விட G2228 τῇ -அந்த G3588 πόλει நகரத்திற்கு G4172 ἐκείνῃ. அந்த. G1565

நியாயத்தீர்ப்புநாளிலே அந்தப் பட்டணத்திற்கு சம்பவிப்பதைவிட சோதோம் கொமோரா பட்டணங்களுக்கு சம்பவிப்பது இலகுவாக இருக்கும் என்று உண்மையாகவே உங்களுக்குச் சொல்லுகிறேன்.

16 Ἰδοὺ, இதோ, G3708 ἐγὼ நான் G1473 ἀποστέλλω அனுப்புகிறேன் G0649 ὑμᾶς உங்களை G4771 ὡς -போல G5613 πρόβατα ஆடுகளை G4263 ἐν -இல் G1722 μέσῳ நடுவில் G3319 λύκων: ஓநாய்களின்: G3074 γίνεσθε ஆகுங்கள் G1096 οὖν ஆகையால் G3767 φρόνιμοι புத்திசாலிகள் G5429 ὡς -போல G5613 οἱ -அந்த G3588 ὄφεις, பாம்புகள், G3789 καὶ மற்றும் G2532 ἀκέραιοι கபடமற்றவர்கள் G0185 ὡς -போல G5613 αἱ -அந்த G3588 περιστεραί. புறாக்கள். G4058

ஆடுகளை ஓநாய்களுக்குள்ளே அனுப்புகிறதுபோல, இதோ, நான் உங்களை அனுப்புகிறேன்; ஆகவே, பாம்புகளைப்போல வினாவுள்ளவர்களும் புறாக்களைப்போல வஞ்சகமற்றவர்களுமாக இருங்கள்.

17 Προσέχετε எச்சரிக்கையாயிருங்கள் G4337 δὲ மேலும் G1161 ἀπὸ -இடமிருந்து G0575 τῶν -அந்த G3588 ἀνθρώπων; மனிதர்களிடமிருந்து; G0444 παραδώσουσιν ஒப்புக்கொடுப்பார்கள் G3860 γὰρ ஏனெனில் G1063 ὑμᾶς உங்களை G4771 εἰς -இல் G1519 συνέδρια, சங்கங்களுக்கு, G4892 καὶ மற்றும் G2532 ἐν -இல் G1722 ταῖς -அவர்களுடைய G3588 συναγωγαῖς ஜெப ஆலயங்களில் G4864 αὐτῶν, அவர்களுடைய, G0846 μαστιγώσουσιν அடிப்பார்கள் G3146 ὑμᾶς: உங்களை: G4771

மனிதர்களைக்குறித்து எச்சரிக்கையாக இருங்கள்; அவர்கள் உங்களை ஆலோசனைச் சங்கங்களுக்கு ஒப்புக்கொடுத்து, தங்களுடைய ஜெப ஆலயங்களில் உங்களைச் சாட்டையினால் அடிப்பார்கள்.

18 καὶ மற்றும் G2532 ἐπὶ -முன் G1909 ἡγεμόνας அதிபதிகள் G2232 δὲ, மேலும், G1161 καὶ மற்றும் G2532 βασιλεῖς ராஜாக்கள் G0935 ἀχθήσεσθε, கொண்டுபோகப்படுவீர்கள், G0071

ἕνεκεν -நிமித்தம் G1752 ἐμοῦ, என்னுடைய, G1473 εἰς -க்கு G1519 μαρτύριον சாட்சியாக G3142 αὐτοῖς அவர்களுக்கும் G0846 καὶ மற்றும் G2532 τοῖς -அந்த G3588

ἔθνεσιν. புறஜாதிகளுக்கும். G1484

அவர்களுக்கும் யூதரல்லாதவர்களுக்கும் சாட்சியாக என்னிமித்தம் அதிபதிகளுக்கு முன்பாகவும், ராஜாக்களுக்கு முன்பாகவும் கொண்டுபோகப்படுவீர்கள்.

19 ὅταν எப்போது G3752 δὲ மேலும் G1161 παραδῶσιν ஒப்புக்கொடுத்தால் G3860 ὑμᾶς, உங்களை, G4771 μὴ வேண்டாம் G3361 μεριμνήσητε கவலைப்படாதீர்கள் G3309 πῶς எப்படி G4459

ἢ அல்லது G2228 τί என்ன G5101 λαλήσητε: பேசுவீர்கள்: G2980 δοθήσεται கொடுக்கப்படும் G1325 γὰρ ஏனெனில் G1063 ὑμῖν உங்களுக்கு G4771 ἐν -இல் G1722 ἐκείνῃ அந்த G1565

τῇ -அந்த G3588 ὥρᾳ நேரத்தில் G5610 τί என்ன G5101 λαλήσητε. பேசுவீர்கள். G2980

அவர்கள் உங்களை ஒப்புக்கொடுக்கும்போது: எப்படிப் பேசுவோம் என்றும், என்னத்தைப் பேசுவோம் என்றும் கவலைப்படாமலிருங்கள்; நீங்கள் பேசவேண்டியது அந்தநேரத்தில் உங்களுக்குக் கொடுக்கப்படும்.

20 οὐ இல்லை G3756 γὰρ ஏனெனில் G1063 ὑμεῖς நீங்கள் G4771 ἐστε அல்ல G1510 οἱ -அவர்கள் G3588 λαλοῦντες, பேசுகிறவர்கள், G2980 ἀλλὰ ஆனால் G0235 τὸ -அந்த G3588

Πνεῦμα ஆவியானவர் G4151 τοῦ -அவருடைய G3588 Πατρὸς பிதாவின் G3962 ὑμῶν உங்கள் G4771 τὸ -அவர் G3588 λαλοῦν பேசுகிற G2980 ἐν -இல் G1722 ὑμῖν. உங்களில். G4771

பேசுகிறவர்கள் நீங்கள் இல்லை, உங்களுடைய பிதாவின் ஆவியானவரே உங்களிலிருந்து பேசுகிறவர்.

21 παραδώσει ஒப்புக்கொடுப்பான் G3860 δὲ மேலும் G1161 ἀδελφὸς, சகோதரன், G0080 ἀδελφὸν சகோதரனை G0080 εἰς -க்கு G1519 θάνατον; மரணத்திற்கு; G2288 καὶ மற்றும் G2532

πατὴρ, தகப்பன், G3962 τέκνον. பிள்ளையை. G5043 καὶ மற்றும் G2532 ἐπαναστήσονται எழும்புவார்கள் G1881 τέκνα பிள்ளைகள் G5043 ἐπὶ -க்கு-எதிராக G1909

γονεῖς, பெற்றோருக்கு-எதிராக, G1118 καὶ மற்றும் G2532 θανατώσουσιν கொல்லுவார்கள் G2289 αὐτούς. அவர்களை. G0846

சகோதரன் தன் சகோதரனையும், தகப்பன் தன் பிள்ளையையும், மரணத்திற்கு ஒப்புக்கொடுப்பார்கள்; பெற்றோருக்கு விரோதமாகப் பிள்ளைகள் எழும்பி அவர்களைக் கொலைசெய்ய ஒப்புக்கொடுப்பார்கள்.

22 καὶ மற்றும் G2532 ἔσεσθε இருப்பீர்கள் G1510 μισούμενοι வெறுக்கப்படுகிறவர்கள் G3404 ὑπὸ -ஆல் G5259 πάντων எல்லோராலும் G3956 διὰ -நிமித்தம் G1223 τὸ -அந்த G3588 ὄνομά நாமம் G3686 μου; என்னுடைய; G1473 ὁ -அவன் G3588 δὲ ஆனால் G1161 ὑπομείνας சகித்திருக்கிறவன் G5278 εἰς -வரை G1519 τέλος, முடிவுவரை, G5056 οὗτος இவன் G3778 σωθήσεται. இரட்சிக்கப்படுவான். G4982

என் நாமத்தினாலே நீங்கள் எல்லோராலும் பகைக்கப்படுவீர்கள்; இறுதிவரைக்கும் நிலைத்திருப்பவனே இரட்சிக்கப்படுவான்.

23 ὅταν எப்போது G3752 δὲ மேலும் G1161 διώκωσιν துன்பப்படுத்தினால் G1377 ὑμᾶς உங்களை G4771 ἐν -இல் G1722 τῇ -இந்த G3588 πόλει நகரத்தில் G4172 ταύτῃ, இந்த, G3778 φεύγετε ஓடுங்கள் G5343 εἰς -இல் G1519 τὴν -அந்த G3588 ἑτέραν மற்றொன்றுக்கு; G2087 ἀμὴν ஆமென் G0281 γὰρ ஏனெனில் G1063 λέγω சொல்லுகிறேன் G3004 ὑμῖν, உங்களுக்கு, G4771 οὐ இல்லை G3756 μὴ நிச்சயமாக G3361 τελέσητε முடிப்பீர்கள் G5055 τὰς -அந்த G3588 πόλεις நகரங்களை G4172 τοῦ -அவருடைய G3588 Ἰσραὴλ, இஸ்ரவேலின், G2474 ἕως வரையில் G2193 ‹ἂν› எவ்வாறாயினும் G0302 ἔλθῃ வரும் G2064 ὁ -அந்த G3588 Υἱὸς குமாரன் G5207 τοῦ -அவருடைய G3588 ἀνθρώπου. மனிதனுடைய. G0444

ஒரு பட்டணத்தில் உங்களைத் துன்பப்படுத்தினால் வேறொரு பட்டணத்திற்கு ஓடிப்போங்கள்; மனிதகுமாரன் வருவதற்குள்ளாக நீங்கள் இஸ்ரவேலருடைய பட்டணங்களையெல்லாம் சுற்றிவரமுடியாதென்று, உண்மையாகவே உங்களுக்குச் சொல்லுகிறேன்.

24 Οὐκ இல்லை G3756 ἔστιν இருக்கிறான் G1510 μαθητὴς சீடன் G3101 ὑπὲρ -க்கு-மேலாக G5228 τὸν -அந்த G3588 διδάσκαλον, போதகனுக்கு, G1320 οὐδὲ அல்லது G3761 δοῦλος அடிமை G1401 ὑπὲρ -க்கு-மேலாக G5228 τὸν -அந்த G3588 κύριον எஜமானுக்கு G2962 αὐτοῦ. அவனுடைய. G0846

சீடன் தன் போதகனைவிடவும், வேலைக்காரன் தன் எஜமானைவிடவும் மேலானவன் இல்லை.

25 ἀρκετὸν τῷ μαθητῇ ἵνα γένηται ὡς ὁ διδάσκαλος αὐτοῦ,
போதும் -அந்த சீடனுக்கு -என்று ஆவான் -போல -அந்த போதகன் அவனுடைய,
G0713 G3588 G3101 G2443 G1096 G5613 G3588 G1320 G0846

καὶ ὁ δοῦλος ὡς ὁ κύριος αὐτοῦ. εἰ τὸν
மற்றும் -அந்த அடிமை -போல -அந்த எஜமான் அவனுடைய. என்றால் -அந்த
G2532 G3588 G1401 G5613 G3588 G2962 G0846 G1487 G3588

οἰκοδεσπότην Βεελζεβοὺλ ἐπεκάλεσαν, πόσῳ μᾶλλον τοὺς οἰκιακοὺς
வீட்டெஜமானை பெயெல்செபூல் அழைத்தால், எவ்வளவு அதிகமாய் -அந்த வீட்டாரை
G3617 G0954 G1941 G4214 G3123 G3588 G3615

αὐτοῦ?
அவனுடைய?
G0846

சீடன் தன் போதகனைப்போலவும், வேலைக்காரன் தன் எஜமானைப்போலவும் இருப்பதுபோதும். வீட்டு எஜமானையே பெயெல்செபூல் என்று சொன்னார்களென்றால், அவன் குடும்பத்தினரை இன்னும் அதிகமாகச் சொல்வது அதிக நிச்சயமல்லவா?

26 μὴ οὖν φοβηθῆτε αὐτούς; οὐδὲν γάρ ἐστιν
வேண்டாம் ஆகையால் பயப்படாதீர்கள் அவர்களுக்கு; ஒன்றும் ஏனெனில் இல்லை
G3361 G3767 G5399 G0846 G3762 G1063 G1510

κεκαλυμμένον ὃ οὐκ ἀποκαλυφθήσεται, καὶ κρυπτὸν ὃ
மூடப்பட்ட எது இல்லை வெளிப்படுத்தப்படும், மற்றும் இரகசியமான எது
G2572 G3739 G3756 G0601 G2532 G2927 G3739

οὐ γνωσθήσεται.
இல்லை அறியப்படும்.
G3756 G1097

அவர்களுக்குப் பயப்படாமலிருங்கள்; வெளியாக்கப்படாத மறைபொருளும் இல்லை; அறியப்படாத இரகசியமும் இல்லை.

27 ὃ λέγω ὑμῖν ἐν τῇ σκοτίᾳ, εἴπατε ἐν
எதை சொல்லுகிறேன் உங்களுக்கு -இல் -அந்த இருளில், சொல்லுங்கள் -இல்
G3739 G3004 G4771 G1722 G3588 G4653 G3004 G1722

τῷ φωτί; καὶ ὃ εἰς τὸ οὖς ἀκούετε,
-அந்த வெளிச்சத்தில்; மற்றும் எதை -இல் -அந்த காதில் கேட்கிறீர்கள்,
G3588 G5457 G2532 G3739 G1519 G3588 G3775 G0191

κηρύξατε ἐπὶ τῶν δωμάτων.
பிரசங்கியுங்கள் -மேல் -அந்த வீட்டின்மேல்.
G2784 G1909 G3588 G1430

நான் உங்களுக்கு இருளிலே சொல்லுகிறதை நீங்கள் வெளிச்சத்திலே சொல்லுங்கள்; காதிலே கேட்கிறதை நீங்கள் வீடுகளின்மேல் பிரசித்தம்பண்ணுங்கள்.

28 καὶ மற்றும் G2532 μὴ வேண்டாம் G3361 φοβεῖσθε பயப்படாதீர்கள் G5399 ἀπὸ -இடமிருந்து G0575 τῶν -அவர்கள் G3588 ἀποκτεννόντων கொல்லுகிறவர்களுக்கு G0615 τὸ -அந்த G3588 σῶμα, சரீரத்தை, G4983 τὴν -அந்த G3588 δὲ ஆனால் G1161 ψυχὴν ஆத்துமாவை G5590 μὴ இல்லை G3361 δυναμένων கூடாத G1410 ἀποκτεῖναι; கொல்ல; G0615 φοβεῖσθε பயப்படுங்கள் G5399 δὲ ஆனால் G1161 μᾶλλον மாறாக G3123 τὸν -அவரை G3588 δυνάμενον வல்லமையுள்ளவரை G1410 καὶ மேலும் G2532 ψυχὴν ஆத்துமாவையும் G5590 καὶ மேலும் G2532 σῶμα சரீரத்தையும் G4983 ἀπολέσαι அழிக்க G0622 ἐν -இல் G1722 γεέννῃ. நரகத்தில். G1067

ஆத்துமாவைக் கொல்ல வல்லவர்களாக இல்லாமல், சரீரத்தைமட்டும் கொல்லுகிறவர்களுக்கு நீங்கள் பயப்படவேண்டாம்; ஆத்துமாவையும் சரீரத்தையும் நரகத்திலே அழிக்க வல்லவருக்கே பயப்படுங்கள்.

29 οὐχὶ இல்லையா G3780 δύο இரண்டு G1417 στρουθία அடைக்கலான்குருவிகள் G4765 ἀσσαρίου ஒரு-காசுக்கு G0787 πωλεῖται? விற்கப்படுகின்றன? G4453 καὶ மற்றும் G2532 ἓν ஒன்று G1520 ἐξ -இல்-இருந்து G1537 αὐτῶν அவைகளிலிருந்து G0846 οὐ இல்லை G3756 πεσεῖται விழாது G4098 ἐπὶ -மேல் G1909 τὴν -அந்த G3588 γῆν, தரையில், G1093 ἄνευ இல்லாமல் G0427 τοῦ -அவருடைய G3588 Πατρὸς பிதாவின் G3962 ὑμῶν. உங்கள். G4771

ஒரு காசுக்கு இரண்டு அடைக்கலான் குருவிகளை விற்கிறார்கள் அல்லவா? ஆனாலும் உங்களுடைய பிதாவின் விருப்பமில்லாமல், அவைகளில் ஒன்றாவது தரையிலே விழாது.

30 ὑμῶν உங்களுடைய G4771 δὲ மேலும் G1161 καὶ மேலும் G2532 αἱ -அந்த G3588 τρίχες மயிர்கள் G2359 τῆς -அந்த G3588 κεφαλῆς தலையின் G2776 πᾶσαι எல்லாம் G3956 ἠριθμημέναι எண்ணப்பட்டிருக்கின்றன G0705 εἰσίν. ஆகின்றன. G1510

உங்களுடைய தலையிலுள்ள முடிகளெல்லாம் எண்ணப்பட்டிருக்கிறது.

31 μὴ வேண்டாம் G3361 οὖν ஆகையால் G3767 φοβεῖσθε; பயப்படாதீர்கள்; G5399 πολλῶν அநேக G4183 στρουθίων அடைக்கலான்குருவிகளைவிட G4765 διαφέρετε மேலானவர்கள் G1308 ὑμεῖς. நீங்கள். G4771

ஆதலால், பயப்படாமலிருங்கள்; அநேகம் அடைக்கலான் குருவிகளைவிட நீங்கள் விசேஷித்தவர்களாக இருக்கிறீர்கள்.

32 Πᾶς οὖν ὅστις ὁμολογήσει ἐν ἐμοὶ ἔμπροσθεν
எல்லோரும் ஆகையால் எவனாகிலும் அறிக்கையிடுவான் -இல் என்னில் முன்பாக
G3956 G3767 G3748 G3670 G1722 G1473 G1715

τῶν ἀνθρώπων, ὁμολογήσω κἀγὼ ἐν αὐτῷ ἔμπροσθεν
-அந்த மனிதர்களுக்கு-முன்பாக, அறிக்கையிடுவேன் நானும் -இல் அவனில் முன்பாக
G3588 G0444 G3670 G2504 G1722 G0846 G1715

τοῦ Πατρός μου τοῦ ἐν τοῖς οὐρανοῖς.
-அவருடைய பிதாவின் என்னுடைய -அவர் -இல் -அந்த பரலோகங்களில்.
G3588 G3962 G1473 G3588 G1722 G3588 G3772

மனிதர்கள் முன்பாக என்னை அறிக்கைசெய்கிறவன் எவனோ, அவனை நானும் பரலோகத்திலிருக்கிற என் பிதாவின் முன்பாக அறிக்கைசெய்வேன்.

33 ὅστις δ’ ἂν ἀρνήσηταί με ἔμπροσθεν τῶν
எவனாகிலும் மேலும் எவ்வாறாயினும் மறுதலிப்பான் என்னை முன்பாக -அந்த
G3748 G1161 G0302 G0720 G1473 G1715 G3588

ἀνθρώπων, ἀρνήσομαι κἀγὼ αὐτὸν ἔμπροσθεν τοῦ
மனிதர்களுக்கு-முன்பாக, மறுதலிப்பேன் நானும் அவனை முன்பாக -அவருடைய
G0444 G0720 G2504 G0846 G1715 G3588

Πατρός μου τοῦ ἐν τοῖς οὐρανοῖς.
பிதாவின் என்னுடைய -அவர் -இல் -அந்த பரலோகங்களில்.
G3962 G1473 G3588 G1722 G3588 G3772

மனிதர்கள் முன்பாக என்னை மறுதலிக்கிறவன் எவனோ, அவனை நானும் பரலோகத்திலிருக்கிற என் பிதாவின் முன்பாக மறுதலிப்பேன்.

34 Μὴ νομίσητε ὅτι ἦλθον βαλεῖν εἰρήνην ἐπὶ τὴν
வேண்டாம் நினையுங்கள் என்று வந்தேன் போட சமாதானத்தை -மேல் -அந்த
G3361 G3543 G3754 G2064 G0906 G1515 G1909 G3588

γῆν; οὐκ ἦλθον βαλεῖν εἰρήνην, ἀλλὰ μάχαιραν.
பூமியில்; இல்லை வந்தேன் போட சமாதானத்தை, ஆனால் பட்டயத்தை.
G1093 G3756 G2064 G0906 G1515 G0235 G3162

பூமியின்மேல் சமாதானத்தை அனுப்பவந்தேன் என்று எண்ணாதிருங்கள்; சமாதானத்தையல்ல, பிரிவினையையே அனுப்பவந்தேன்.

35 ἦλθον γὰρ διχάσαι ἄνθρωπον κατὰ τοῦ
வந்தேன் ஏனெனில் பிரிக்க மனிதனை -க்கு-எதிராக -அவனுடைய
G2064 G1063 G1369 G0444 G2596 G3588

πατρὸς αὐτοῦ, καὶ θυγατέρα κατὰ τῆς
தகப்பனுக்கு-எதிராக அவனுடைய, மற்றும் மகளை -க்கு-எதிராக -அவளுடைய
G3962 G0846 G2532 G2364 G2596 G3588

μητρὸς αὐτῆς, καὶ νύμφην κατὰ τῆς
தாய்க்கு-எதிராக அவளுடைய, மற்றும் மருமகளை -க்கு-எதிராக -அவளுடைய
G3384 G0846 G2532 G3565 G2596 G3588

πενθερᾶς αὐτῆς.
மாமியாருக்கு-எதிராக அவளுடைய.
G3994 G0846

எப்படியென்றால், மகனுக்கும் தகப்பனுக்கும், மகளுக்கும் தாய்க்கும், மருமகளுக்கும் மாமியாருக்கும் பிரிவினையுண்டாக்க வந்தேன்.

36 καὶ மற்றும் G2532 ἐχθροὶ பகைவர்கள் G2190 τοῦ -அவனுடைய G3588 ἀνθρώπου மனிதனுடைய G0444 οἱ -அவர்கள் G3588 οἰκιακοὶ வீட்டார் G3615 αὐτοῦ. அவனுடைய. G0846

ஒரு மனிதனுக்கு விரோதிகள் அவன் குடும்பத்தாரே.

37 Ὁ -அவன் G3588 φιλῶν நேசிக்கிற G5368 πατέρα தகப்பனை G3962 ἢ அல்லது G2228 μητέρα தாயை G3384 ὑπὲρ -க்கு-மேலாக G5228 ἐμέ, என்னை, G1473 οὐκ இல்லை G3756 ἔστιν ஆவான் G1510 μου எனக்கு G1473 ἄξιος; தகுதியுள்ள; G0514 καὶ மற்றும் G2532 ὁ -அவன் G3588 φιλῶν நேசிக்கிற G5368 υἱὸν மகனை G5207 ἢ அல்லது G2228 θυγατέρα மகளை G2364 ὑπὲρ -க்கு-மேலாக G5228 ἐμέ, என்னை, G1473 οὐκ இல்லை G3756 ἔστιν ஆவான் G1510 μου எனக்கு G1473 ἄξιος. தகுதியுள்ள. G0514

தகப்பனையாவது தாயையாவது என்னைவிட அதிகமாக நேசிக்கிறவன் எனக்கு தகுதியானவன் இல்லை; மகனையாவது மகளையாவது என்னைவிட அதிகமாக நேசிக்கிறவன் எனக்கு தகுதியானவன் இல்லை.

38 καὶ மற்றும் G2532 ὃς எவன் G3739 οὐ இல்லை G3756 λαμβάνει எடுக்கிறான் G2983 τὸν -அந்த G3588 σταυρὸν சிலுவையை G4716 αὐτοῦ அவனுடைய G0846 καὶ மற்றும் G2532 ἀκολουθεῖ பின்பற்றுகிறான் G0190 ὀπίσω பின்னால் G3694 μου, என்னை, G1473 οὐκ இல்லை G3756 ἔστιν ஆவான் G1510 μου எனக்கு G1473 ἄξιος. தகுதியுள்ள. G0514

தன் சிலுவையை எடுத்துக்கொண்டு என்னைப் பின்பற்றாதவன் எனக்கு தகுதியானவன் இல்லை.

39 ὁ -அவன் G3588 εὑρὼν கண்டுபிடித்த G2147 τὴν -அவனுடைய G3588 ψυχὴν உயிரை G5590 αὐτοῦ அவனுடைய G0846 ἀπολέσει இழப்பான் G0622 αὐτήν; அதை; G0846 καὶ மற்றும் G2532 ὁ -அவன் G3588 ἀπολέσας இழந்த G0622 τὴν -அவனுடைய G3588 ψυχὴν உயிரை G5590 αὐτοῦ அவனுடைய G0846 ἕνεκεν -நிமித்தம் G1752 ἐμοῦ என்-நிமித்தம் G1473 εὑρήσει கண்டுபிடிப்பான் G2147 αὐτήν. அதை. G0846

தன் ஜீவனைக் காக்கிறவன் அதை இழந்துபோவான்; என்னிமித்தம் தன் ஜீவனை இழந்துபோகிறவன் அதைக் காப்பான்.

40 Ὁ -அவன் G3588 δεχόμενος ஏற்றுக்கொள்கிற G1209 ὑμᾶς, உங்களை, G4771 ἐμὲ என்னை G1473 δέχεται; ஏற்றுக்கொள்கிறான்; G1209 καὶ மற்றும் G2532 ὁ -அவன் G3588 ἐμὲ என்னை G1473 δεχόμενος, ஏற்றுக்கொள்கிற, G1209 δέχεται ஏற்றுக்கொள்கிறான் G1209 τὸν -அவரை G3588 ἀποστείλαντά அனுப்பினவரை G0649 με. என்னை. G1473

உங்களை ஏற்றுக்கொள்ளுகிறவன் என்னை ஏற்றுக்கொள்ளுகிறான்; என்னை ஏற்றுக்கொள்ளுகிறவன் என்னை அனுப்பினவரை ஏற்றுக்கொள்ளுகிறான்.

41 ὁ δεχόμενος προφήτην εἰς ὄνομα προφήτου, μισθὸν
-அவன் ஏற்றுக்கொள்கிற தீர்க்கதரிசியை -இல் நாமத்தில் தீர்க்கதரிசியின், பலனை
G3588 G1209 G4396 G1519 G3686 G4396 G3408

προφήτου λήμψεται; καὶ ὁ δεχόμενος δίκαιον εἰς
தீர்க்கதரிசியின் பெறுவான்; மற்றும் -அவன் ஏற்றுக்கொள்கிற நீதிமானை -இல்
G4396 G2983 G2532 G3588 G1209 G1342 G1519

ὄνομα δικαίου, μισθὸν δικαίου λήμψεται.
நாமத்தில் நீதிமானின், பலனை நீதிமானின் பெறுவான்.
G3686 G1342 G3408 G1342 G2983

தீர்க்கதரிசி என்னும் பெயரினிமித்தம் தீர்க்கதரிசியை ஏற்றுக்கொள்ளுகிறவன் தீர்க்கதரிசிக்குரிய பலனை அடைவான்; நீதிமான் என்னும் பெயரினிமித்தம் நீதிமானை ஏற்றுக்கொள்ளுகிறவன் நீதிமானுக்குரிய பலனை அடைவான்.

42 καὶ ὃς ἂν ποτίσῃ ἕνα τῶν
மற்றும் எவன் எவ்வாறாயினும் குடிக்கக்கொடுப்பான் ஒருவனுக்கு -இவர்களில்
G2532 G3739 G0302 G4222 G1520 G3588

μικρῶν τούτων ποτήριον ψυχροῦ, μόνον εἰς ὄνομα μαθητοῦ,
சிறியவர்களில் இவர்களில் கிண்ணம் குளிர்ந்தநீர், மட்டும் -இல் நாமத்தில் சீடனின்,
G3398 G3778 G4221 G5593 G3440 G1519 G3686 G3101

ἀμὴν λέγω ὑμῖν, οὐ μὴ ἀπολέσῃ τὸν
ஆமென் சொல்லுகிறேன் உங்களுக்கு, இல்லை நிச்சயமாக இழப்பான் -அவனுடைய
G0281 G3004 G4771 G3756 G3361 G0622 G3588

μισθὸν αὐτοῦ.
பலனை அவனுடைய.
G3408 G0846

சீடன் என்னும் பெயரினிமித்தம் இந்தச் சிறியவர்களில் ஒருவனுக்கு ஒரு கிண்ணம் தண்ணீர்மட்டும் குடிக்கக் கொடுக்கிறவனும் தன் பலனைப் பெறாமல் போகமாட்டான் என்று, உண்மையாகவே உங்களுக்குச் சொல்லுகிறேன் என்றார்.

Chapter 11

1 Καὶ ἐγένετο ὅτε ἐτέλεσεν ὁ Ἰησοῦς διατάσσων τοῖς
மற்றும் ஆயிற்று எப்போது முடித்தார் -அந்த இயேசு கட்டளையிட்டு -அவருடைய
G2532 G1096 G3753 G5055 G3588 G2424 G1299 G3588

δώδεκα μαθηταῖς αὐτοῦ, μετέβη ἐκεῖθεν τοῦ διδάσκειν
பன்னிரண்டு சீடர்களுக்கு அவருடைய, புறப்பட்டார் அங்கிருந்து -என்று போதிக்கவும்
G1427 G3101 G0846 G3327 G1564 G3588 G1321

καὶ κηρύσσειν ἐν ταῖς πόλεσιν αὐτῶν.
மற்றும் பிரசங்கிக்கவும் -இல் -அவர்களுடைய நகரங்களில் அவர்களுடைய.
G2532 G2784 G1722 G3588 G4172 G0846

இயேசு தம்முடைய பன்னிரண்டு சீடர்களுக்கும் கட்டளைக் கொடுத்துமுடித்தபின்பு, அவர்களுடைய பட்டணங்களில் உபதேசிக்கவும் பிரசங்கிக்கவும் அந்த இடத்தைவிட்டுப் போனார்.

2 Ὁ –அவன் G3588 δὲ மேலும் G1161 Ἰωάννης, யோவான், G2491 ἀκούσας கேட்டு G0191 ἐν –இல் G1722 τῷ –அந்த G3588 δεσμωτηρίῳ சிறைச்சாலையில் G1201 τὰ –அந்த G3588
ἔργα செயல்களை G2041 τοῦ –அவருடைய G3588 Χριστοῦ, கிறிஸ்துவின், G5547 πέμψας அனுப்பி G3992 διὰ –வழியாக G1223 τῶν –அவருடைய G3588 μαθητῶν சீடர்களின் G3101
αὐτοῦ, அவருடைய, G0846

அந்தநேரத்தில் காவலிலிருந்த யோவான் கிறிஸ்துவின் செயல்களைக்குறித்துக் கேள்விப்பட்டு, தன் சீடர்களில் இரண்டுபேரை அழைத்து:

3 εἶπεν சொன்னான் G3004 αὐτῷ, அவருக்கு, G0846 Σὺ நீர் G4771 εἶ ஆவீர் G1510 ὁ –அந்த G3588 ἐρχόμενος, வருகிறவர், G2064 ἢ அல்லது G2228 ἕτερον வேறொருவரை G2087
προσδοκῶμεν? எதிர்பார்க்கவேண்டுமா? G4328

வருகிறவர் நீர்தானா, அல்லது வேறொருவர் வருவதற்காக நாங்கள் காத்திருக்கவேண்டுமா? என்று அவரிடத்தில் கேட்கும்படி அனுப்பினான்.

4 καὶ மற்றும் G2532 ἀποκριθεὶς, பதிலளித்து, G0611 ὁ –அந்த G3588 Ἰησοῦς இயேசு G2424 εἶπεν சொன்னார் G3004 αὐτοῖς, அவர்களுக்கு, G0846 Πορευθέντες, போய், G4198
ἀπαγγείλατε அறிவியுங்கள் G0518 Ἰωάννῃ யோவானுக்கு G2491 ἃ எவை G3739 ἀκούετε கேட்கிறீர்கள் G0191 καὶ மற்றும் G2532 βλέπετε: பார்க்கிறீர்கள்: G0991

இயேசு அவர்களுக்கு மறுமொழியாக: நீங்கள் கேட்கிறதையும் காண்கிறதையும் யோவானிடம்போய் அறிவியுங்கள்;

5 τυφλοὶ குருடர்கள் G5185 ἀναβλέπουσιν, பார்வையடைகிறார்கள், καὶ மற்றும் G2532 χωλοὶ முடவர்கள் G5560 περιπατοῦσιν, நடக்கிறார்கள், λεπροὶ குஷ்டரோகிகள் G3015
καθαρίζονται, சுத்தமாக்கப்படுகிறார்கள், καὶ மற்றும் G2532 κωφοὶ செவிடர்கள் G2974 ἀκούουσιν, கேட்கிறார்கள், καὶ மற்றும் G2532 νεκροὶ மரித்தோர் G3498
ἐγείρονται, எழுப்பப்படுகிறார்கள், καὶ மற்றும் G2532 πτωχοὶ ஏழைகள் G4434 εὐαγγελίζονται. நற்செய்திபெறுகிறார்கள். G2097

குருடர்கள் பார்வையடைகிறார்கள், முடவர்கள் நடக்கிறார்கள், குஷ்டரோகிகள் சுத்தமாகிறார்கள், செவிடர்கள் கேட்கிறார்கள், மரித்தோர் உயிரோடு எழுந்திருக்கிறார்கள், தரித்திரர்களுக்கு நற்செய்தி பிரசங்கிக்கப்படுகிறது.

6 καὶ மற்றும் G2532 μακάριός பாக்கியவான் G3107 ἐστιν ஆவான் G1510 ὃς எவன் G3739 ἐὰν என்றால் G1437 μὴ இல்லை G3361 σκανδαλισθῇ இடறுவான் G4624 ἐν –இல் G1722
ἐμοί. என்னில். G1473

என்னிடத்தில் இடறலடையாமலிருக்கிறவன் எவனோ அவன் பாக்கியவான் என்றார்.

7 Τούτων δὲ πορευομένων, ἤρξατο ὁ Ἰησοῦς λέγειν τοῖς
இவர்கள் மேலும் போகும்போது, தொடங்கினார் -அந்த இயேசு சொல்ல -அந்த
G3778 G1161 G4198 G0756 G3588 G2424 G3004 G3588

ὄχλοις περὶ Ἰωάννου, Τί ἐξήλθατε εἰς τὴν
கூட்டங்களுக்கு -குறித்து யோவானைக்குறித்து, என்ன புறப்பட்டீர்கள் -இல் -அந்த
G3793 G4012 G2491 G5101 G1831 G1519 G3588

ἔρημον θεάσασθαι? κάλαμον ὑπὸ ἀνέμου σαλευόμενον?
வனாந்தரத்திற்கு பார்க்க? நாணலை -ஆல் காற்றால் அசைக்கப்படுகிற?
G2048 G2300 G2563 G5259 G0417 G4531

அவர்கள் போனபின்பு, இயேசு யோவானைக்குறித்து மக்களுக்குச் சொன்னது என்னவென்றால்: எதைப்பார்க்க வனாந்திரத்திற்குப் போனீர்கள்? காற்றினால் அசையும் நாணலையோ?

8 ἀλλὰ τί ἐξήλθατε ἰδεῖν? ἄνθρωπον ἐν μαλακοῖς
ஆனால் என்ன புறப்பட்டீர்கள் பார்க்க? மனிதனை -இல் மென்மையான
G0235 G5101 G1831 G3708 G0444 G1722 G3120

ἠμφιεσμένον? ἰδοὺ, οἱ τὰ μαλακὰ φοροῦντες, ἐν
அணிந்த? இதோ, -அவர்கள் -அந்த மென்மையானவை அணிகிறவர்கள், -இல்
G0294 G3708 G3588 G3588 G3120 G5409 G1722

τοῖς οἴκοις τῶν βασιλέων ‹εἰσίν›.
-அந்த வீடுகளில் -அவர்களுடைய ராஜாக்களின் இருக்கிறார்கள்.
G3588 G3624 G3588 G0935 G1510

இல்லையென்றால், எதைப்பார்க்கப் போனீர்கள்? மெல்லிய உடை அணிந்திருந்த மனிதனையோ? மெல்லிய உடை அணிந்திருக்கிறவர்கள் அரசர் மாளிகைகளில் இருக்கிறார்கள்.

9 ἀλλὰ τί ἐξήλθατε-- προφήτην ἰδεῖν? ναί, λέγω
ஆனால் என்ன புறப்பட்டீர்கள்- தீர்க்கதரிசியை பார்க்க? ஆம், சொல்லுகிறேன்
G0235 G5101 G1831 G4396 G3708 G3483 G3004

ὑμῖν, καὶ περισσότερον προφήτου.
உங்களுக்கு, மற்றும் மேலானவரை தீர்க்கதரிசியிலும்.
G4771 G2532 G4053 G4396

இல்லையென்றால், எதைப்பார்க்கப் போனீர்கள்? தீர்க்கதரிசியையோ? ஆம், தீர்க்கதரிசியைவிட மேன்மையுள்ளவனையே என்று உங்களுக்குச் சொல்லுகிறேன்.

10 οὗτός ἐστιν περὶ οὗ γέγραπται, Ἰδοὺ, ἐγὼ
இவரே ஆவார் -குறித்து யாரைக்குறித்து எழுதப்பட்டிருக்கிறது, இதோ, நான்
G3778 G1510 G4012 G3739 G1125 G3708 G1473

ἀποστέλλω τὸν ἄγγελόν μου πρὸ προσώπου σου,
அனுப்புகிறேன் -என்னுடைய தூதனை என்னுடைய -முன் முகத்திற்கு-முன் உன்னுடைய,
G0649 G3588 G0032 G1473 G4253 G4383 G4771

ὃς κατασκευάσει τὴν ὁδόν σου
எவன் ஆயத்தப்படுத்துவான் -அந்த வழியை உன்னுடைய
G3739 G2680 G3588 G3598 G4771

ἔμπροσθέν σου.
முன்பாக உன்.
G1715 G4771

அதெப்படியெனில்: இதோ, நான் என் தூதுவனை உமக்கு முன்பாக அனுப்புகிறேன்; அவன் உமக்குமுன்னேபோய், உமது வழியை ஆயத்தம் செய்வான்' என்று வேதத்தில் எழுதப்பட்டவன் இவன்தான்.

11 ἀμὴν λέγω ὑμῖν, οὐκ ἐγήγερται ἐν
ஆமென் சொல்லுகிறேன் உங்களுக்கு, இல்லை எழுந்திருக்கிறான் -இல்
G0281 G3004 G4771 G3756 G1453 G1722

γεννητοῖς γυναικῶν μείζων Ἰωάννου τοῦ Βαπτιστοῦ.
பிறந்தவர்களில் ஸ்திரீகளின் பெரியவன் யோவானைவிட -அவரான ஞானஸ்நானி.
G1084 G1135 G3173 G2491 G3588 G0910

ὁ δὲ μικρότερος ἐν τῇ βασιλείᾳ τῶν οὐρανῶν,
-அவன் ஆனால் சிறியவன் -இல் -அந்த ராஜ்யத்தில் -அந்த பரலோகத்தின்,
G3588 G1161 G3398 G1722 G3588 G0932 G3588 G3772

μείζων αὐτοῦ ἐστιν.
பெரியவன் அவனிலும் ஆவான்.
G3173 G0846 G1510

பெண்களிடத்திலே பிறந்தவர்களில் யோவான்ஸ்நானனைவிட பெரியவன் ஒருவனும் எழும்பினதில்லை; ஆனாலும், பரலோகராஜ்யத்தில் சிறியவனாக இருக்கிறவன் அவனைவிட பெரியவனாக இருக்கிறானென்று உங்களுக்கு உண்மையாகவே சொல்லுகிறேன்.

12 ἀπὸ δὲ τῶν ἡμερῶν Ἰωάννου τοῦ Βαπτιστοῦ
-இருந்து மேலும் -அந்த நாட்களிலிருந்து யோவானின் -அவரான ஞானஸ்நானியின்
G0575 G1161 G3588 G2250 G2491 G3588 G0910

ἕως ἄρτι, ἡ βασιλεία τῶν οὐρανῶν βιάζεται,
வரை இப்போது, -அந்த ராஜ்யம் -அந்த பரலோகத்தின் பலவந்தப்படுத்தப்படுகிறது,
G2193 G0737 G3588 G0932 G3588 G3772 G0971

καὶ βιασταὶ ἁρπάζουσιν αὐτήν.
மற்றும் பலவந்தர்கள் பிடிக்கிறார்கள் அதை.
G2532 G0973 G0726 G0846

யோவான்ஸ்நானன் காலமுதல் இதுவரைக்கும் பரலோகராஜ்யம் பலவந்தம் செய்யப்படுகிறது; பலவந்தம் செய்கிறவர்கள் அதைப் பிடித்துக்கொள்ளுகிறார்கள்.

13 πάντες γὰρ οἱ προφῆται καὶ ὁ νόμος ἕως
எல்லா ஏனெனில் -அந்த தீர்க்கதரிசிகள் மற்றும் -அந்த நியாயப்பிரமாணம் வரை
G3956 G1063 G3588 G4396 G2532 G3588 G3551 G2193

Ἰωάννου ἐπροφήτευσαν.
யோவானின் தீர்க்கதரிசனம்சொன்னார்கள்.
G2491 G4395

நியாயப்பிரமாணமும் தீர்க்கதரிசிகள் அனைவரும் யோவான்வரைக்கும் தீர்க்கதரிசனம் சொன்னதுண்டு.

14 καὶ εἰ θέλετε δέξασθαι, αὐτός ἐστιν Ἠλίας ὁ
மற்றும் என்றால் விரும்புகிறீர்கள் ஏற்றுக்கொள்ள, அவரே ஆவார் எலியா -அவர்
G2532 G1487 G2309 G1209 G0846 G1510 G2243 G3588

μέλλων ἔρχεσθαι.
வரவிருக்கிற வர.
G3195 G2064

நீங்கள் ஏற்றுக்கொள்ள மனதாயிருந்தால், வருகிறவனாகிய எலியா இவன்தான்.

15 ὁ ἔχων ὦτα, ἀκουέτω.
-அவன் உடையவன் காதுகளை, கேட்கட்டும்.
G3588 G2192 G3775 G0191

கேட்கிறதற்குக் காதுள்ளவன் கேட்கவேண்டும்.

16 Τίνι யாருக்கு G5101 δὲ மேலும் G1161 ὁμοιώσω ஒப்பிடுவேன் G3666 τὴν -இந்த G3588 γενεὰν தலைமுறையை G1074 ταύτην? இந்த? G3778 ὁμοία ஒத்ததாயிருக்கிறது G3664

ἐστὶν ஆகிறது G1510 παιδίοις குழந்தைகளுக்கு G3813 καθημένοις உட்கார்ந்திருக்கிற G2521 ἐν -இல் G1722 ταῖς -அந்த G3588 ἀγοραῖς, சந்தைவெளிகளில், G0058 ἃ அவர்கள் G3739

προσφωνοῦντα கூறுகிற G4377 τοῖς -அந்த G3588 ἑτέροις, மற்றவர்களுக்கு, G2087

இந்தச் சந்ததியை யாருக்கு ஒப்பிடுவேன்? சந்தைவெளிகளில் உட்கார்ந்து, தங்களுடைய தோழரைப் பார்த்து:

17 λέγουσιν, சொல்லுகிறார்கள், G3004 Ηὐλήσαμεν புல்லாங்குழலூதினோம் G0832 ὑμῖν, உங்களுக்கு, G4771 καὶ மற்றும் G2532 οὐκ இல்லை G3756

ὠρχήσασθε; நடனமாடினீர்கள்; G3738 ἐθρηνήσαμεν புலம்பினோம் G2354 καὶ மற்றும் G2532 οὐκ இல்லை G3756 ἐκόψασθε. அழுதீர்கள். G2875

உங்களுக்காகக் குழல் ஊதினோம், நீங்கள் நடனமாடவில்லை; உங்களுக்காகப் புலம்பினோம், நீங்கள் மாரடிக்கவில்லை என்று குறைசொல்லுகிற பிள்ளைகளுக்கு ஒப்பாக இருக்கிறது.

18 ἦλθεν வந்தான் G2064 γὰρ ஏனெனில் G1063 Ἰωάννης யோவான் G2491 μήτε இல்லை G3383 ἐσθίων புசிக்கிற G2068 μήτε இல்லை G3383 πίνων, குடிக்கிற, G4095 καὶ மற்றும் G2532

λέγουσιν, சொல்லுகிறார்கள், G3004 Δαιμόνιον பிசாசு G1140 ἔχει! உண்டு! G2192

எப்படியென்றால், யோவான் உபவாசிக்கிறவனாகவும் திராட்சைரசம் குடிக்காதவனாகவும் வந்தான்; அதற்கு அவர்கள்: அவன் பிசாசு பிடித்திருக்கிறவன்என்றார்கள்.

19 ἦλθεν வந்தார் G2064 ὁ -அந்த G3588 Υἱὸς குமாரன் G5207 τοῦ -அவருடைய G3588 ἀνθρώπου மனிதனுடைய G0444 ἐσθίων புசிக்கிற G2068 καὶ மற்றும் G2532 πίνων, குடிக்கிற, G4095

καὶ மற்றும் G2532 λέγουσιν, சொல்லுகிறார்கள், G3004 Ἰδοὺ, இதோ, G3708 ἄνθρωπος, மனிதன், G0444 φάγος போஜனப்பிரியன் G5314 καὶ மற்றும் G2532 οἰνοπότης, மதுபானி, G3630

τελωνῶν ஆயக்காரர்களின் G5057 φίλος நண்பன் G5384 καὶ மற்றும் G2532 ἁμαρτωλῶν! பாவிகளின்! G0268 καὶ மற்றும் G2532 ἐδικαιώθη நீதிநிரூபிக்கப்பட்டது G1344 ἡ -அந்த G3588

σοφία ஞானம் G4678 ἀπὸ -இருந்து G0575 τῶν -அவளுடைய G3588 ἔργων செயல்களிலிருந்து G2041 αὐτῆς. அவளுடைய. G0846

உண்கிறவராகவும் குடிக்கிறவராகவும் வந்தார்; அதற்கு அவர்கள்: இதோ, உணவுப்பிரியனும் மதுபானப்பிரியனுமான மனிதன், வரி வசூலிப்பவர்களுக்கும் பாவிகளுக்கும் நண்பன் என்கிறார்கள். ஆனாலும், ஞானமானது அதன் பிள்ளைகளால் நீதியுள்ளதென்று ஒப்புக்கொள்ளப்படும் என்றார்.

20 Τότε ἤρξατο ὀνειδίζειν τὰς πόλεις ἐν αἷς
அப்போது தொடங்கினார் கடிந்துகொள்ள -அந்த நகரங்களை -இல் எவைகளில்
G5119 G0756 G3679 G3588 G4172 G1722 G3739

ἐγένοντο αἱ πλεῖσται δυνάμεις αὐτοῦ, ὅτι οὐ
நிகழ்ந்தன -அந்த மிகுதியான வல்லமைகள் அவருடைய, ஏனெனில் இல்லை
G1096 G3588 G4118 G1411 G0846 G3754 G3756

μετενόησαν.
மனந்திரும்பினார்கள்.
G3340

அப்பொழுது, தமது பலத்த செய்கைகளில், அதிகமானவைகளைச் செய்யக்கண்ட பட்டணங்கள் மனந்திரும்பாமற்போனபடியினால் அவைகளை அவர் கடிந்துகொள்ளத் தொடங்கினார்:

21 Οὐαί σοι, Χοραζίν! οὐαί σοι, Βηθσαϊδά! ὅτι εἰ
ஐயோ உனக்கு, கொராசீன்! ஐயோ உனக்கு, பெத்சாயிதா! ஏனெனில் என்றால்
G3759 G4771 G5523 G3759 G4771 G0966 G3754 G1487

ἐν Τύρῳ καὶ Σιδῶνι ἐγένοντο αἱ δυνάμεις αἱ
-இல் தீரில் மற்றும் சீதோனில் நிகழ்ந்திருந்தால் -அந்த வல்லமைகள் -அந்த
G1722 G5184 G2532 G4605 G1096 G3588 G1411 G3588

γενόμεναι ἐν ὑμῖν, πάλαι ἂν ἐν σάκκῳ καὶ
நிகழ்ந்த -இல் உங்களில், முன்பே எவ்வாறாயினும் -இல் இரட்டிலும் மற்றும்
G1096 G1722 G4771 G3819 G0302 G1722 G4526 G2532

σποδῷ, μετενόησαν.
சாம்பலிலும், மனந்திரும்பியிருப்பார்கள்.
G4700 G3340

கோராசீனே! உனக்கு ஐயோ, பெத்சாயிதாவே! உனக்கு ஐயோ, உங்களில் செய்யப்பட்ட பலத்த செய்கைகள் தீருவிலும் சீதோனிலும் செய்யப்பட்டிருந்ததானால், அப்பொழுதே இரட்டுடுத்திச் சாம்பலில் உட்கார்ந்து மனந்திரும்பியிருப்பார்கள்.

22 πλὴν λέγω ὑμῖν, Τύρῳ καὶ Σιδῶνι,
ஆயினும் சொல்லுகிறேன் உங்களுக்கு, தீருக்கும் மற்றும் சீதோனுக்கும்,
G4133 G3004 G4771 G5184 G2532 G4605

ἀνεκτότερον ἔσται ἐν ἡμέρᾳ κρίσεως, ἢ ὑμῖν.
சகிக்கக்கூடியதாக இருக்கும் -இல் நாளில் நியாயத்தீர்ப்பின், -விட உங்களுக்கு.
G0414 G1510 G1722 G2250 G2920 G2228 G4771

நியாயத்தீர்ப்புநாளிலே உங்களுக்குச் சம்பவிப்பதைவிட, தீருவிற்கும் சீதோனுக்கும் சம்பவிப்பது இலகுவாக இருக்கும் என்று உங்களுக்குச் சொல்லுகிறேன்.

23 καὶ σύ, Καφαρναούμ, μὴ ἕως οὐρανοῦ ὑψωθήσῃ,
மற்றும் நீ, கப்பர்நகூம், நிச்சயமாய் வரை பரலோகத்தின் உயர்த்தப்படுவாயா,
G2532 G4771 G2584 G3361 G2193 G3772 G5312

ἕως ᾅδου καταβήσῃ! ὅτι εἰ ἐν Σοδόμοις
வரை பாதாளத்திற்கு இறங்குவாய்! ஏனெனில் என்றால் -இல் சோதோமில்
G2193 G0086 G2597 G3754 G1487 G1722 G4670

ἐγενήθησαν αἱ δυνάμεις αἱ γενόμεναι ἐν σοί,
நிகழ்ந்திருந்தால் -அந்த வல்லமைகள் -அந்த நிகழ்ந்த -இல் உன்னில்,
G1096 G3588 G1411 G3588 G1096 G1722 G4771

ἔμεινεν ἂν μέχρι τῆς σήμερον.
நிலைத்திருக்கும் எவ்வாறாயினும் வரை -அந்த இன்றுவரை.
G3306 G0302 G3360 G3588 G4594

வானம்வரை உயர்த்தப்பட்ட கப்பர்நகூமே, நீ பாதாளம்வரை தாழ்த்தப்படுவாய்; உன்னில் செய்யப்பட்ட பலத்த செய்கைகள் சோதோமிலே செய்யப்பட்டிருந்ததானால், அது இந்தநாள்வரை நிலைத்திருக்கும்.

24 πλὴν ஆயினும் G4133 λέγω சொல்லுகிறேன் G3004 ὑμῖν, உங்களுக்கு, G4771 ὅτι ஏனெனில் G3754 γῇ தேசத்திற்கு G1093 Σοδόμων சோதோமின் G4670

ἀνεκτότερον சகிக்கக்கூடியதாக G0414 ἔσται இருக்கும் G1510 ἐν -இல் G1722 ἡμέρᾳ நாளில் G2250 κρίσεως நியாயத்தீர்ப்பின் G2920 ἢ -விட G2228 σοί. உனக்கு. G4771

நியாயத்தீர்ப்புநாளிலே உனக்குச் சம்பவிப்பதைவிட, சோதோம் நாட்டிற்குச் சம்பவிப்பது இலகுவாக இருக்கும் என்று உங்களுக்குச் சொல்லுகிறேன் என்றார்.

25 Ἐν -இல் G1722 ἐκείνῳ அந்த G1565 τῷ -அந்த G3588 καιρῷ காலத்தில் G2540 ἀποκριθεὶς, பதிலளித்து, G0611 ὁ -அந்த G3588 Ἰησοῦς இயேசு G2424 εἶπεν, சொன்னார், G3004

Ἐξομολογοῦμαί துதிக்கிறேன் G1843 σοι, உம்மை, G4771 Πάτερ, பிதாவே, G3962 Κύριε ஆண்டவரே G2962 τοῦ -அவருடைய G3588 οὐρανοῦ பரலோகத்தின் G3772 καὶ மற்றும் G2532

τῆς -அந்த G3588 γῆς, பூமியின், G1093 ὅτι ஏனெனில் G3754 ἔκρυψας மறைத்தீர் G2928 ταῦτα இவைகளை G3778 ἀπὸ -இடமிருந்து G0575 σοφῶν ஞானிகளிடமிருந்தும் G4680

καὶ மற்றும் G2532 συνετῶν, புத்திசாலிகளிடமிருந்தும், καὶ மற்றும் G2532 ἀπεκάλυψας வெளிப்படுத்தினீர் G0601 αὐτὰ அவைகளை G0846

νηπίοις. குழந்தைகளுக்கு. G3516

அந்தச் சமயத்திலே இயேசு சொன்னது: பிதாவே! பரலோகத்திற்கும் பூமிக்கும் ஆண்டவரே! இவைகளை ஞானிகளுக்கும் கல்விமான்களுக்கும் மறைத்து, சிறுவர்களுக்கு வெளிப்படுத்தினபடியால் உம்மை ஸ்தோத்திரிக்கிறேன்.

26 ναί, ஆம், G3483 ὁ -அந்த G3588 Πατήρ, பிதாவே, G3962 ὅτι ஏனெனில் G3754 οὕτως இவ்வாறு G3779 εὐδοκία நல்விருப்பம் G2107 ἐγένετο ஆயிற்று G1096 ἔμπροσθέν முன்பாக G1715 σου. உம். G4771

ஆம், பிதாவே! இப்படிச்செய்வது உம்முடைய உயர்ந்த உள்ளத்திற்குப் பிரியமாக இருந்தது.

27 Πάντα எல்லாம் G3956 μοι எனக்கு G1473 παρεδόθη ஒப்புக்கொடுக்கப்பட்டது G3860 ὑπὸ -ஆல் G5259 τοῦ -என்னுடைய G3588 Πατρός பிதாவால் G3962 μου. என்னுடைய. G1473

καὶ மற்றும் G2532 οὐδεὶς ஒருவனும் G3762 ἐπιγινώσκει அறியவில்லை G1921 τὸν -அந்த G3588 Υἱὸν, குமாரனை, G5207 εἰ தவிர G1487 μὴ இல்லை G3361 ὁ -அவர் G3588 Πατήρ; பிதா; G3962

οὐδὲ அல்லது G3761 τὸν -அந்த G3588 Πατέρα பிதாவை G3962 τις யாரும் G5100 ἐπιγινώσκει, அறியவில்லை, εἰ தவிர G1487 μὴ இல்லை G3361 ὁ -அவர் G3588 Υἱὸς, குமாரன், G5207

καὶ மற்றும் G2532 ᾧ யாருக்கு G3739 ἐὰν என்றாலும் G1437 βούληται விரும்புகிறார் G1014 ὁ -அந்த G3588 Υἱὸς குமாரன் G5207 ἀποκαλύψαι. வெளிப்படுத்த. G0601

எல்லாம் என் பிதாவினால் எனக்கு ஒப்புக்கொடுக்கப்பட்டிருக்கிறது; பிதாவைத்தவிர வேறொருவனும் குமாரனை அறியான்; குமாரனும், குமாரன் எவனுக்குப் பிதாவை வெளிப்படுத்த விருப்பமாக இருக்கிறாரோ அவனைத்தவிர, வேறொருவனும் பிதாவை அறியமாட்டான்.

28

Δεῦτε	πρός	με,	πάντες	οἱ	κοπιῶντες	καὶ
வாருங்கள்	-நோக்கி	என்னிடம்,	எல்லா	-அவர்கள்	உழைத்துச்சோர்ந்தவர்களே	மற்றும்
G1205	G4314	G1473	G3956	G3588	G2872	G2532

πεφορτισμένοι,	κἀγὼ	ἀναπαύσω	ὑμᾶς.
பாரம்சுமந்தவர்களே,	நானும்	இளைப்பாறுதல்தருவேன்	உங்களுக்கு.
G5412	G2504	G0373	G4771

வருத்தப்பட்டுப் பாரஞ்சுமக்கிறவர்களே! நீங்கள் எல்லோரும் என்னிடத்தில் வாருங்கள்; நான் உங்களுக்கு இளைப்பாறுதல் தருவேன்.

29

ἄρατε	τὸν	ζυγόν	μου	ἐφ’	ὑμᾶς,	καὶ
எடுங்கள்	-என்னுடைய	நுகத்தை	என்னுடைய	-மேல்	உங்கள்மேல்,	மற்றும்
G0142	G3588	G2218	G1473	G1909	G4771	G2532

μάθετε	ἀπ’	ἐμοῦ,	ὅτι	πραΰς	εἰμι
கற்றுக்கொள்ளுங்கள்	-இடமிருந்து	என்னிடமிருந்து,	ஏனெனில்	சாந்தமுள்ளவன்	ஆவேன்
G3129	G0575	G1473	G3754	G4239	G1510

καὶ	ταπεινὸς	τῇ	καρδίᾳ;	καὶ	εὑρήσετε
மற்றும்	தாழ்மையுள்ளவன்	-அந்த	இருதயத்தில்;	மற்றும்	கண்டுபிடிப்பீர்கள்
G2532	G5011	G3588	G2588	G2532	G2147

ἀνάπαυσιν	ταῖς	ψυχαῖς	ὑμῶν.
இளைப்பாறுதலை	-உங்களுடைய	ஆத்துமாக்களுக்கு	உங்கள்.
G0372	G3588	G5590	G4771

நான் சாந்தமும் மனத்தாழ்மையுமாக இருக்கிறேன்; என் நுகத்தை உங்கள்மேல் ஏற்றுக்கொண்டு, என்னிடத்தில் கற்றுக்கொள்ளுங்கள்; அப்பொழுது உங்களுடைய ஆத்துமாக்களுக்கு இளைப்பாறுதல் கிடைக்கும்.

30

ὁ	γὰρ	ζυγός	μου	χρηστὸς,	καὶ	τὸ	φορτίον
-அந்த	ஏனெனில்	நுகம்	என்னுடைய	மெதுவானது,	மற்றும்	-அந்த	சுமை
G3588	G1063	G2218	G1473	G5543	G2532	G3588	G5413

μου	ἐλαφρόν	ἐστιν.
என்னுடைய	இலகுவானது	ஆகும்.
G1473	G1645	G1510

என் நுகம் எளிதாகவும், என் சுமை இலகுவாகவும் இருக்கிறது என்றார்.

Chapter 12

1

Ἐν	ἐκείνῳ	τῷ	καιρῷ,	ἐπορεύθη	ὁ	Ἰησοῦς	τοῖς	σάββασιν
-இல்	அந்த	-அந்த	காலத்தில்,	நடந்தார்	-அந்த	இயேசு	-அந்த	ஓய்வுநாட்களில்
G1722	G1565	G3588	G2540	G4198	G3588	G2424	G3588	G4521

διὰ	τῶν	σπορίμων;	οἱ	δὲ	μαθηταὶ	αὐτοῦ
-வழியாக	-அந்த	விளைநிலங்களின்;	-அவர்கள்	மேலும்	சீடர்கள்	அவருடைய
G1223	G3588	G4702	G3588	G1161	G3101	G0846

ἐπείνασαν,	καὶ	ἤρξαντο	τίλλειν	στάχυας,	καὶ	ἐσθίειν.
பசியடைந்தார்கள்,	மற்றும்	தொடங்கினார்கள்	கொய்ய	கதிர்களை,	மற்றும்	புசிக்க.
G3983	G2532	G0756	G5089	G4719	G2532	G2068

அக்காலத்திலே, இயேசு ஓய்வுநாளில் வயல்வழியே போனார்; அவருடைய சீடர்கள் பசியாக இருந்து, கதிர்களைப் பறித்து, சாப்பிடத் தொடங்கினார்கள்.

2 οἱ -அவர்கள் G3588 | δὲ மேலும் G1161 | Φαρισαῖοι, பரிசேயர்கள், G5330 | ἰδόντες, கண்டு, G3708 | εἶπαν சொன்னார்கள் G3004 | αὐτῷ, அவருக்கு, G0846 | Ἰδοὺ, இதோ, G3708

οἱ -அவர்கள் G3588 | μαθηταί சீடர்கள் G3101 | σου உன்னுடைய G4771 | ποιοῦσιν செய்கிறார்கள் G4160 | ὃ எதை G3739 | οὐκ இல்லை G3756 | ἔξεστιν அனுமதியுள்ளது G1832

ποιεῖν செய்ய G4160 | ἐν -இல் G1722 | σαββάτῳ. ஓய்வுநாளில். G4521

பரிசேயர்கள் அதைக் கண்டு, அவரைப் பார்த்து: இதோ, ஓய்வுநாளில் செய்யக்கூடாததை உம்முடைய சீடர்கள் செய்கிறார்களே என்றார்கள்.

3 ὁ -அவர் G3588 | δὲ மேலும் G1161 | εἶπεν சொன்னார் G3004 | αὐτοῖς, அவர்களுக்கு, G0846 | Οὐκ இல்லையா G3756 | ἀνέγνωτε வாசித்தீர்கள் G0314 | τί என்ன G5101 | ἐποίησεν செய்தான் G4160

Δαυὶδ, தாவீது, G1138 | ὅτε எப்போது G3753 | ἐπείνασεν, பசியடைந்தான், G3983 | καὶ மற்றும் G2532 | οἱ -அவர்கள் G3588 | μετ’ -உடன் G3326 | αὐτοῦ? அவனுடைய? G0846

அதற்கு அவர்: தாவீதும் அவனோடு இருந்தவர்களும் பசியாக இருந்தபோது செய்ததை நீங்கள் வாசிக்கவில்லையா?

4 πῶς எப்படி G4459 | εἰσῆλθεν நுழைந்தான் G1525 | εἰς -இல் G1519 | τὸν -அந்த G3588 | οἶκον வீட்டில் G3624 | τοῦ -அவருடைய G3588 | Θεοῦ, தேவனுடைய, G2316 | καὶ மற்றும் G2532 | τοὺς -அந்த G3588

ἄρτους அப்பங்களை G0740 | τῆς -அந்த G3588 | προθέσεως படைப்பின் G4286 | ἔφαγον, புசித்தார்கள், G5315 | ὃ எதை G3739 | οὐκ இல்லை G3756 | ἐξὸν அனுமதியுள்ளது G1832

ἦν இருந்தது G1510 | αὐτῷ அவனுக்கு G0846 | φαγεῖν, புசிக்க, G5315 | οὐδὲ அல்லது G3761 | τοῖς -அவர்களுக்கு G3588 | μετ’ -உடன் G3326 | αὐτοῦ, அவனுடைய, G0846 | εἰ தவிர G1487

μὴ இல்லை G3361 | τοῖς -அவர்களுக்கு G3588 | ἱερεῦσιν ஆசாரியர்களுக்கு G2409 | μόνοις? மட்டுமே? G3441

அவன் தேவனுடைய வீட்டில் பிரவேசித்து, ஆசாரியர்கள்தவிர வேறு ஒருவரும் புசிக்கக்கூடாத தேவ சமுகத்து அப்பங்களைத் தானும் தன்னோடு இருந்தவர்களும் புசித்தார்களே.

5 ἢ அல்லது G2228 | οὐκ இல்லையா G3756 | ἀνέγνωτε வாசித்தீர்கள் G0314 | ἐν -இல் G1722 | τῷ -அந்த G3588 | νόμῳ, நியாயப்பிரமாணத்தில், G3551 | ὅτι என்று G3754 | τοῖς -அந்த G3588

σάββασιν ஓய்வுநாட்களில் G4521 | οἱ -அவர்கள் G3588 | ἱερεῖς ஆசாரியர்கள் G2409 | ἐν -இல் G1722 | τῷ -அந்த G3588 | ἱερῷ ஆலயத்தில் G2411 | τὸ -அந்த G3588 | σάββατον ஓய்வுநாளை G4521

βεβηλοῦσιν, மீறுகிறார்கள், G0953 | καὶ மற்றும் G2532 | ἀναίτιοί குற்றமற்றவர்கள் G0338 | εἰσιν? ஆகிறார்கள்? G1510

அன்றியும், ஓய்வுநாட்களில் ஆசாரியர்கள் தேவாலயத்தில் ஓய்ந்திராமல், ஓய்வுநாளை வேலைநாளாக்கினாலும் குற்றமில்லாமல் இருக்கிறார்கள் என்று நீங்கள் வேதத்தில் வாசிக்கவில்லையா?

6 λέγω δὲ ὑμῖν, ὅτι τοῦ ἱεροῦ μεῖζόν
சொல்லுகிறேன் மேலும் உங்களுக்கு, என்று -அவருடைய ஆலயத்திலும் பெரியவர்
G3004 G1161 G4771 G3754 G3588 G2411 G3173

ἐστιν ὧδε.
ஆவார் இங்கே.
G1510 G5602

தேவாலயத்திலும் பெரியவர் இங்கே இருக்கிறார் என்று உங்களுக்குச் சொல்லுகிறேன்.

7 εἰ δὲ ἐγνώκειτε τί ἐστιν, Ἔλεος θέλω καὶ
என்றால் மேலும் அறிந்திருந்தால் என்ன ஆகிறது, இரக்கம் விரும்புகிறேன் மற்றும்
G1487 G1161 G1097 G5101 G1510 G1656 G2309 G2532

οὐ θυσίαν, οὐκ ἂν κατεδικάσατε τοὺς
இல்லை பலியை, இல்லை எவ்வாறாயினும் தண்டித்திருப்பீர்கள் -அந்த
G3756 G2378 G3756 G0302 G2613 G3588

ἀναιτίους.
குற்றமற்றவர்களை.
G0338

பலியை அல்ல இரக்கத்தையே விரும்புகிறேன் என்பதின் கருத்து இன்னதென்று அறிந்தீர்களானால், குற்றமில்லாதவர்களை நீங்கள் குற்றப்படுத்தமாட்டீர்கள்.

8 κύριος γάρ ἐστιν τοῦ σαββάτου ὁ Υἱὸς
ஆண்டவர் ஏனெனில் ஆவார் -அவருடைய ஓய்வுநாளின் -அந்த குமாரன்
G2962 G1063 G1510 G3588 G4521 G3588 G5207

τοῦ ἀνθρώπου.
-அவருடைய மனிதனுடைய.
G3588 G0444

மனிதகுமாரன் ஓய்வுநாளுக்கும் ஆண்டவராக இருக்கிறார் என்றார்.

9 Καὶ μεταβὰς ἐκεῖθεν, ἦλθεν εἰς τὴν συναγωγὴν
மற்றும் புறப்பட்டு அங்கிருந்து, வந்தார் -இல் -அந்த ஜெபஆலயத்தில்
G2532 G3327 G1564 G2064 G1519 G3588 G4864

αὐτῶν.
அவர்களுடைய.
G0846

அவர் அந்த இடத்தைவிட்டுப்போய், அவர்களுடைய ஜெப ஆலயத்திற்கு வந்தார்.

10 καὶ ἰδοὺ, ἄνθρωπος χεῖρα ἔχων ξηράν. καὶ ἐπηρώτησαν
மற்றும் இதோ, மனிதன் கையை உடையவன் சூம்பின. மற்றும் கேட்டார்கள்
G2532 G3708 G0444 G5495 G2192 G3584 G2532 G1905

αὐτὸν, λέγοντες, Εἰ ἔξεστιν τοῖς σάββασιν θεραπεῦσαι?--
அவரை, சொல்லி, என்றால் அனுமதியுள்ளதா -அந்த ஓய்வுநாட்களில் குணமாக்க?-
G0846 G3004 G1487 G1832 G3588 G4521 G2323

ἵνα κατηγορήσωσιν αὐτοῦ.
-என்று குற்றஞ்சாட்டும்படி அவருடைய.
G2443 G2723 G0846

அங்கே சூம்பின கையையுடைய மனிதன் ஒருவன் இருந்தான். அப்பொழுது, அவர்மேல் குற்றஞ்சாட்டும்படிக்கு: ஓய்வுநாளில் சுகமாக்குகிறது நியாயமா என்று கேட்டார்கள்.

11	ὁ	δὲ	εἶπεν	αὐτοῖς,	Τίς	ἔσται	ἐξ	ὑμῶν
	-அவர்	மேலும்	சொன்னார்	அவர்களுக்கு,	யார்	இருப்பான்	-இலிருந்து	உங்களில்
	G3588	G1161	G3004	G0846	G5101	G1510	G1537	G4771

	ἄνθρωπος,	ὃς	ἕξει		πρόβατον	ἕν,	καὶ	ἐὰν
	மனிதன்,	எவன்	உடையவனாயிருப்பான்		ஆடு	ஒன்று,	மற்றும்	என்றால்
	G0444	G3739	G2192		G4263	G1520	G2532	G1437

	ἐμπέσῃ	τοῦτο	τοῖς	σάββασιν	εἰς	βόθυνον,	οὐχὶ	κρατήσει
	விழுந்தால்	இது	-அந்த	ஓய்வுநாட்களில்	-இல்	குழியில்,	இல்லையா	பிடிப்பான்
	G1706	G3778	G3588	G4521	G1519	G0999	G3780	G2902

	αὐτὸ	καὶ	ἐγερεῖ?
	அதை	மற்றும்	தூக்குவான்?
	G0846	G2532	G1453

அதற்கு அவர்: உங்களில் எந்த மனிதனுக்காவது ஒரு ஆடு இருந்து, அது ஓய்வுநாளில் குழியிலே விழுந்தால், அதைப் பிடித்துத் தூக்கிவிடமாட்டானோ?

12	πόσῳ	οὖν	διαφέρει	ἄνθρωπος	προβάτου?	ὥστε	ἔξεστιν
	எவ்வளவு	ஆகையால்	மேலானவன்	மனிதன்	ஆட்டைவிட?	ஆகவே	அனுமதியுள்ளது
	G4214	G3767	G1308	G0444	G4263	G5620	G1832

	τοῖς	σάββασιν	καλῶς
	-அந்த	ஓய்வுநாட்களில்	நன்மையாக
	G3588	G4521	G2573

ποιεῖν.
செய்ய.
G4160

ஆட்டைவிட மனிதனானவன் எவ்வளவோ விசேஷித்திருக்கிறான்! ஆதலால், ஓய்வுநாளிலே நன்மை செய்வது நியாயம்தான் என்று சொன்னார்.

13	τότε	λέγει	τῷ	ἀνθρώπῳ,	Ἔκτεινόν	σου	τὴν
	அப்போது	சொல்லுகிறார்	-அந்த	மனிதனுக்கு,	நீட்டு	உன்னுடைய	-அந்த
	G5119	G3004	G3588	G0444	G1614	G4771	G3588

	χεῖρα.	καὶ	ἐξέτεινεν,	καὶ	ἀπεκατεστάθη,	ὑγιὴς	ὡς	ἡ
	கையை.	மற்றும்	நீட்டினான்,	மற்றும்	சுகமாக்கப்பட்டது,	ஆரோக்கியமாக	-போல	-அந்த
	G5495	G2532	G1614	G2532	G0600	G5199	G5613	G3588

ἄλλη.
மற்றொன்று.
G0243

பின்பு அந்த மனிதனைப் பார்த்து: உன் கையை நீட்டு என்றார். அவன் நீட்டினான்; அது மறுகையைப்போல சுகமானது.

14	ἐξελθόντες	δὲ,	οἱ	Φαρισαῖοι	συμβούλιον	ἔλαβον	κατ’
	புறப்பட்டு	மேலும்,	-அவர்கள்	பரிசேயர்கள்	ஆலோசனை	எடுத்தார்கள்	-க்கு-எதிராக
	G1831	G1161	G3588	G5330	G4824	G2983	G2596

	αὐτοῦ,	ὅπως	αὐτὸν	ἀπολέσωσιν.
	அவருடைய,	-எப்படி	அவரை	அழிக்கும்படி.
	G0846	G3704	G0846	G0622

அப்பொழுது, பரிசேயர்கள் வெளியேபோய், அவரைக் கொலைசெய்யும்படி அவருக்கு விரோதமாக ஆலோசனை செய்தார்கள்.

15 Ὁ δὲ Ἰησοῦς, γνοὺς, ἀνεχώρησεν ἐκεῖθεν, καὶ
-அவர் மேலும் இயேசு, அறிந்து, விலகிச்சென்றார் அங்கிருந்து, மற்றும்
G3588 G1161 G2424 G1097 G0402 G1564 G2532

ἠκολούθησαν αὐτῷ [ὄχλοι] πολλοί, καὶ ἐθεράπευσεν αὐτοὺς
பின்தொடர்ந்தார்கள் அவரை கூட்டங்கள் அநேகர், மற்றும் குணமாக்கினார் அவர்களை
G0190 G0846 G3793 G4183 G2532 G2323 G0846

πάντας,
எல்லோரையும்,
G3956

இயேசு அதை அறிந்து, அந்த இடத்தைவிட்டு விலகிப்போனார். திரளான மக்கள் அவருக்குப் பின்னே சென்றார்கள்; அவர்களெல்லோரையும் அவர் சுகமாக்கி,

16 καὶ ἐπετίμησεν αὐτοῖς ἵνα μὴ φανερὸν αὐτὸν
மற்றும் எச்சரித்தார் அவர்களுக்கு -என்று வேண்டாம் வெளிப்படையாக அவரை
G2532 G2008 G0846 G2443 G3361 G5318 G0846

ποιήσωσιν.
செய்யும்படி.
G4160

தம்மைப் பிரசித்தப்படுத்தாதபடி அவர்களுக்குக் கண்டிப்பாகக் கட்டளையிட்டார்.

17 ἵνα πληρωθῇ τὸ ῥηθὲν διὰ Ἡσαΐου τοῦ
-என்று நிறைவேறும்படி -அந்த சொல்லப்பட்டது -வழியாக ஏசாயா -அவரான
G2443 G4137 G3588 G2046 G1223 G2268 G3588

προφήτου, λέγοντος,
தீர்க்கதரிசியின், சொல்கிற,
G4396 G3004

ஏசாயா தீர்க்கதரிசியால் சொல்லப்பட்டது நிறைவேறும்படி இப்படி நடந்தது. அவன் சொன்னதாவது:

18 Ἰδοὺ ὁ παῖς μου, ὃν ᾑρέτισα, ὁ ἀγαπητός
இதோ -அந்த ஊழியன் என்னுடைய, யாரை தெரிந்துகொண்டேன், -அவர் அன்புள்ள
G3708 G3588 G3816 G1473 G3739 G0140 G3588 G0027

μου, ‹εἰς› ὃν εὐδόκησεν ἡ ψυχή μου. θήσω
என்னுடைய, -இல் யாரில் பிரியமாயிருந்தது -அந்த ஆத்துமா என்னுடைய. வைப்பேன்
G1473 G1519 G3739 G2106 G3588 G5590 G1473 G5087

τὸ Πνεῦμά μου ἐπ’ αὐτόν, καὶ κρίσιν τοῖς
-அந்த ஆவியானவரை என்னுடைய -மேல் அவர்மேல், மற்றும் நியாயத்தீர்ப்பை -அந்த
G3588 G4151 G1473 G1909 G0846 G2532 G2920 G3588

ἔθνεσιν ἀπαγγελεῖ.
புறஜாதிகளுக்கு அறிவிப்பார்.
G1484 G0518

“இதோ, நான் தெரிந்துகொண்ட என்னுடைய தாசன், என் ஆத்துமாவிற்குப் பிரியமாக இருக்கிற என்னுடைய நேசன்; என் ஆவியை அவர்மேல் அமரச் செய்வேன், அவர் யூதரல்லாதவர்களுக்கு நியாயத்தை அறிவிப்பார்.

19 οὐκ ἐρίσει οὐδὲ κραυγάσει, οὐδὲ ἀκούσει
இல்லை வாதிடமாட்டார் அல்லது கூக்குரலிடமாட்டார், அல்லது கேட்கமாட்டான்
G3756 G2051 G3761 G2905 G3761 G0191

τις ἐν ταῖς πλατείαις τὴν φωνὴν αὐτοῦ.
ஒருவனும் -இல் -அந்த தெருக்களில் -அந்த குரலை அவருடைய.
G5100 G1722 G3588 G4113 G3588 G5456 G0846

வாக்குவாதம் செய்யவும் மாட்டார், சத்தமிடவும் மாட்டார்; அவருடைய சத்தத்தை ஒருவனும் வீதிகளில் கேட்பதுமில்லை.

20 κάλαμον நாணலை G2563 συντετριμμένον நொறுங்கின G4937 οὐ இல்லை G3756 κατεάξει, முறிக்கமாட்டார், G2608 καὶ மற்றும் G2532 λίνον திரியை G3043 τυφόμενον புகைகிற G5188 οὐ இல்லை G3756 σβέσει, அணைக்கமாட்டார், G4570 ἕως வரை G2193 ἂν எவ்வாறாயினும் G0302 ἐκβάλῃ வெளிக்கொண்டுவருவார் G1544 εἰς -இல் G1519 νῖκος வெற்றிக்கு G3534 τὴν -அந்த G3588 κρίσιν. நியாயத்தீர்ப்பை. G2920

அவர் நியாயத்திற்கு ஜெயம் கிடைக்கச்செய்கிறவரைக்கும், நெரிந்த நாணலை முறிக்காமலும், மங்கியெரிகிற திரியை அணைக்காமலும் இருப்பார்.

21 καὶ மற்றும் G2532 τῷ -அவருடைய G3588 ὀνόματι நாமத்தில் G3686 αὐτοῦ அவருடைய G0846 ἔθνη புறஜாதிகள் G1484 ἐλπιοῦσιν. நம்பிக்கைவைப்பார்கள். G1679

அவருடைய நாமத்தின்மேல் உலகிலுள்ளோர் நம்பிக்கையாக இருப்பார்கள்” என்பதே.

22 Τότε அப்போது G5119 προσηνέχθη கொண்டுவரப்பட்டான் G4374 αὐτῷ அவரிடம் G0846 δαιμονιζόμενος, பிசாசுபிடித்தவன், G1139 τυφλὸς குருடன் G5185 καὶ மற்றும் G2532 κωφός, ஊமையன், G2974 καὶ மற்றும் G2532 ἐθεράπευσεν குணமாக்கினார் G2323 αὐτόν, அவனை, G0846 ὥστε ஆகவே G5620 τὸν -அந்த G3588 κωφὸν ஊமையன் G2974 λαλεῖν பேசவும் G2980 καὶ மற்றும் G2532 βλέπειν. பார்க்கவும். G0991

அப்பொழுது, பிசாசு பிடித்த குருடும் ஊமையுமான ஒருவன் அவரிடத்தில் கொண்டுவரப்பட்டான்; குருடும் ஊமையுமானவன் பேசவும் பார்க்கவுந்தக்கதாக அவனைச் சுகமாக்கினார்.

23 καὶ மற்றும் G2532 ἐξίσταντο வியப்படைந்தார்கள் G1839 πάντες எல்லோரும் G3956 οἱ -அந்த G3588 ὄχλοι, கூட்டங்கள், G3793 καὶ மற்றும் G2532 ἔλεγον, சொன்னார்கள், G3004 Μήτι நிச்சயமாய் G3385 οὗτός இவன் G3778 ἐστιν ஆவாரா G1510 ὁ -அந்த G3588 υἱὸς குமாரன் G5207 Δαυίδ? தாவீதின்? G1138

மக்களெல்லோரும் ஆச்சரியப்பட்டு: தாவீதின் குமாரன் இவர்தானோ? என்றார்கள்.

24 οἱ -அவர்கள் G3588 δὲ மேலும் G1161 Φαρισαῖοι, பரிசேயர்கள், G5330 ἀκούσαντες, கேட்டு, G0191 εἶπον, சொன்னார்கள், G3004 Οὗτος இவன் G3778 οὐκ இல்லை G3756 ἐκβάλλει துரத்துகிறான் G1544 τὰ -அந்த G3588 δαιμόνια, பிசாசுகளை, G1140 εἰ தவிர G1487 μὴ இல்லை G3361 ἐν -இல் G1722 τῷ -அந்த G3588 Βεελζεβοὺλ பெயெல்செபூல் G0954 ἄρχοντι அதிபதியால் G0758 τῶν -அவர்களுடைய G3588 δαιμονίων. பிசாசுகளின். G1140

பரிசேயர்கள் அதைக்கேட்டு: இவன் பிசாசுகளின் தலைவனாகிய பெயெல்செபூலினாலே பிசாசுகளைத் துரத்துகிறானேயல்லாமல் மற்றபடியல்ல என்றார்கள்.

25 εἰδὼς δὲ τὰς ἐνθυμήσεις αὐτῶν, εἶπεν αὐτοῖς,
அறிந்து மேலும் -அந்த எண்ணங்களை அவர்களுடைய, சொன்னார் அவர்களுக்கு,
G1492 G1161 G3588 G1761 G0846 G3004 G0846

Πᾶσα βασιλεία μερισθεῖσα καθ’ ἑαυτῆς ἐρημοῦται, καὶ πᾶσα
எல்லா ராஜ்யமும் பிரிக்கப்பட்ட -க்கு-எதிராக தன்னுடைய பாழாகிறது, மற்றும் எல்லா
G3956 G0932 G3307 G2596 G1438 G2049 G2532 G3956

πόλις ἢ οἰκία μερισθεῖσα καθ’ ἑαυτῆς οὐ σταθήσεται.
நகரமும் அல்லது வீடும் பிரிக்கப்பட்ட -க்கு-எதிராக தன்னுடைய இல்லை நிலைக்காது.
G4172 G2228 G3614 G3307 G2596 G1438 G3756 G2476

இயேசு அவர்கள் யோசனைகளை அறிந்து, அவர்களைப் பார்த்து: தனக்குத்தானே விரோதமாகப் பிரிந்திருக்கிற எந்த ராஜ்யமும் பாழாகப்போகும்; தனக்குத்தானே விரோதமாகப் பிரிந்திருக்கிற எந்தப் பட்டணமும் எந்த வீடும் நிலைநிற்கமாட்டாது.

26 καὶ εἰ ὁ Σατανᾶς τὸν Σατανᾶν ἐκβάλλει, ἐφ’
மற்றும் என்றால் -அந்த சாத்தான் -அந்த சாத்தானை துரத்தினால், -க்கு-எதிராக
G2532 G1487 G3588 G4567 G3588 G4567 G1544 G1909

ἑαυτὸν ἐμερίσθη. πῶς οὖν σταθήσεται ἡ βασιλεία
தன்னையே பிரிந்திருக்கிறான். எப்படி ஆகையால் நிலைக்கும் -அந்த ராஜ்யம்
G1438 G3307 G4459 G3767 G2476 G3588 G0932

αὐτοῦ?
அவனுடைய?
G0846

சாத்தானைச் சாத்தான் துரத்தினால் தனக்கு விரோதமாகத் தானே பிரிவினை செய்கிறதாயிருக்குமே; அப்படிச் செய்தால் அவன் ராஜ்யம் எப்படி நிலைநிற்கும்?

27 καὶ εἰ ἐγὼ ἐν Βεελζεβοὺλ ἐκβάλλω τὰ δαιμόνια,
மற்றும் என்றால் நான் -இல் பெயெல்செபூல் துரத்துகிறேன் -அந்த பிசாசுகளை,
G2532 G1487 G1473 G1722 G0954 G1544 G3588 G1140

οἱ υἱοὶ ὑμῶν ἐν τίνι ἐκβάλλουσιν? διὰ τοῦτο,
-அவர்கள் மகன்கள் உங்களின் -இல் யாரால் துரத்துகிறார்கள்? -நிமித்தம் இதற்கு,
G3588 G5207 G4771 G1722 G5101 G1544 G1223 G3778

αὐτοὶ κριταὶ ἔσονται ὑμῶν.
அவர்களே நியாயாதிபதிகள் இருப்பார்கள் உங்களின்.
G0846 G2923 G1510 G4771

நான் பெயெல்செபூலினாலே பிசாசுகளைத் துரத்தினால், உங்களுடைய பிள்ளைகள் அவைகளை யாராலே துரத்துகிறார்கள்? ஆகவே, அவர்களே உங்களை நியாயந்தீர்க்கிறவர்களாக இருப்பார்கள்.

28 εἰ δὲ ἐν Πνεύματι Θεοῦ ἐγὼ ἐκβάλλω τὰ
என்றால் மேலும் -இல் ஆவியானவரால் தேவனுடைய நான் துரத்துகிறேன் -அந்த
G1487 G1161 G1722 G4151 G2316 G1473 G1544 G3588

δαιμόνια, ἄρα ἔφθασεν ἐφ’ ὑμᾶς ἡ βασιλεία τοῦ
பிசாசுகளை, ஆகையால் வந்திருக்கிறது -மேல் உங்கள் -அந்த ராஜ்யம் -அவருடைய
G1140 G0686 G5348 G1909 G4771 G3588 G0932 G3588

Θεοῦ.
தேவனுடைய.
G2316

நான் தேவனுடைய ஆவியானவராலே பிசாசுகளைத் துரத்துகிறபடியால், தேவனுடைய ராஜ்யம் உங்களிடம் வந்திருக்கிறதே.

29	ἢ	πῶς	δύναταί	τις	εἰσελθεῖν	εἰς	τὴν	οἰκίαν	τοῦ
	அல்லது	எப்படி	கூடும்	ஒருவன்	நுழைய	-இல்	-அந்த	வீட்டில்	-அவருடைய
	G2228	G4459	G1410	G5100	G1525	G1519	G3588	G3614	G3588

ἰσχυροῦ	καὶ	τὰ	σκεύη	αὐτοῦ	ἁρπάσαι,	ἐὰν	μὴ	πρῶτον
பலமுள்ளவனின்	மற்றும்	-அந்த	பாண்டங்களை	அவனுடைய	கொள்ளையடிக்க,	என்றால்	இல்லை	முதலில்
G2478	G2532	G3588	G4632	G0846	G0726	G1437	G3361	G4412

δήσῃ	τὸν	ἰσχυρόν?	καὶ	τότε	τὴν	οἰκίαν	αὐτοῦ
கட்டுவான்	-அந்த	பலமுள்ளவனை?	மற்றும்	அப்போது	-அந்த	வீட்டை	அவனுடைய
G1210	G3588	G2478	G2532	G5119	G3588	G3614	G0846

διαρπάσει.
கொள்ளையடிப்பான்.
G1283

அன்றியும், பலவானை முந்திக் கட்டினாலொழிய பலவானுடைய வீட்டிற்குள் ஒருவன் புகுந்து, அவன் உடைமைகளை எப்படிக் கொள்ளையிடமுடியும்? கட்டினானேயாகில், அவன் வீட்டைக் கொள்ளையிடலாம்.

30	ὁ	μὴ	ὢν	μετ’	ἐμοῦ	κατ’	ἐμοῦ	ἐστιν;
	-அவன்	இல்லை	இருக்கிற	-உடன்	என்னுடன்	-க்கு-எதிராக	எனக்கு	ஆவான்;
	G3588	G3361	G1510	G3326	G1473	G2596	G1473	G1510

καὶ	ὁ	μὴ	συνάγων	μετ’	ἐμοῦ	σκορπίζει.
மற்றும்	-அவன்	இல்லை	சேகரிக்கிற	-உடன்	என்னுடன்	சிதறடிக்கிறான்.
G2532	G3588	G3361	G4863	G3326	G1473	G4650

என்னோடு இராதவன் எனக்கு விரோதியாக இருக்கிறான்; என்னோடு சேர்க்காதவன் சிதறடிக்கிறான்.

31	Διὰ	τοῦτο	λέγω	ὑμῖν,	πᾶσα	ἁμαρτία	καὶ	
	-நிமித்தம்	இதற்கு	சொல்லுகிறேன்	உங்களுக்கு,	எல்லா	பாவமும்	மற்றும்	
	G1223	G3778	G3004	G4771	G3956	G0266	G2532	

βλασφημία	ἀφεθήσεται	τοῖς	ἀνθρώποις;	ἡ	δὲ	τοῦ	
தூஷணையும்	மன்னிக்கப்படும்	-அந்த	மனிதர்களுக்கு;	-அந்த	ஆனால்	-அவருடைய	
G0988	G0863	G3588	G0444	G3588	G1161	G3588	

Πνεύματος	βλασφημία	οὐκ	ἀφεθήσεται	
ஆவியானவரின்	தூஷணை	இல்லை	மன்னிக்கப்படும்.	
G4151	G0988	G3756	G0863	

ஆதலால், நான் உங்களுக்குச் சொல்லுகிறேன்: எந்தப் பாவமும் எந்த நிந்தனையும் மனிதர்களுக்கு மன்னிக்கப்படும்; ஆவியானவருக்கு விரோதமான நிந்தனையோ மனிதர்களுக்கு மன்னிக்கப்படுவதில்லை.

32 καὶ மற்றும் G2532 ὃς எவன் G3739 ἐὰν என்றாலும் G1437 εἴπῃ சொல்வான் G3004 λόγον வார்த்தையை G3056 κατὰ -க்கு-எதிராக G2596 τοῦ -அவருடைய G3588 Υἱοῦ குமாரனின் G5207 τοῦ -அவருடைய G3588 ἀνθρώπου, மனிதனுடைய, G0444 ἀφεθήσεται மன்னிக்கப்படும் G0863 αὐτῷ; அவனுக்கு; G0846 ὃς எவன் G3739 δ’ மேலும் G1161 ἂν எவ்வாறாயினும் G0302 εἴπῃ சொல்வான் G3004 κατὰ -க்கு-எதிராக G2596 τοῦ -அவருடைய G3588 Πνεύματος ஆவியானவரின் G4151 τοῦ -அவருடைய G3588 Ἁγίου, பரிசுத்த, G0040 οὐκ இல்லை G3756 ἀφεθήσεται மன்னிக்கப்படும் G0863 αὐτῷ, அவனுக்கு, G0846 οὔτε இல்லை G3777 ἐν -இல் G1722 τούτῳ இந்த G3778 τῷ -அந்த G3588 αἰῶνι யுகத்திலும் G0165 οὔτε இல்லை G3777 ἐν -இல் G1722 τῷ -அந்த G3588 μέλλοντι. வரபோகிறதிலும். G3195

எவனாவது மனிதகுமாரனுக்கு விரோதமாக வார்த்தை சொன்னால் அது அவனுக்கு மன்னிக்கப்படும்; எவனாவது பரிசுத்த ஆவியானவருக்கு விரோதமாகப் பேசினால் அது இம்மையிலும் மறுமையிலும் அவனுக்கு மன்னிக்கப்படுவதில்லை.

33 Ἢ அல்லது G2228 ποιήσατε ஆக்குங்கள் G4160 τὸ -அந்த G3588 δένδρον மரத்தை G1186 καλὸν நல்ல G2570 καὶ மற்றும் G2532 τὸν -அந்த G3588 καρπὸν கனியை G2590 αὐτοῦ அவனுடைய G0846 καλόν, நல்ல, G2570 ἢ அல்லது G2228 ποιήσατε ஆக்குங்கள் G4160 τὸ -அந்த G3588 δένδρον மரத்தை G1186 σαπρὸν அழுகிய G4550 καὶ மற்றும் G2532 τὸν -அந்த G3588 καρπὸν கனியை G2590 αὐτοῦ அவனுடைய G0846 σαπρόν: அழுகிய: G4550 ἐκ -இருந்து G1537 γὰρ ஏனெனில் G1063 τοῦ -அவனுடைய G3588 καρποῦ, கனியிலிருந்து, G2590 τὸ -அந்த G3588 δένδρον மரம் G1186 γινώσκεται. அறியப்படுகிறது. G1097

மரம் நல்லதென்றால், அதின் கனியும் நல்லதென்று சொல்லுங்கள்; மரம் கெட்டதென்றால், அதின் கனியும் கெட்டதென்று சொல்லுங்கள்; மரமானது அதின் கனியினால் அறியப்படும்.

34 γεννήματα சந்ததிகளே G1081 ἐχιδνῶν, விரியன்களின், G2191 πῶς எப்படி G4459 δύνασθε கூடும் G1410 ἀγαθὰ நல்லவை G0018 λαλεῖν, பேச, G2980 πονηροὶ தீயவர்களாக G4190 ὄντες? இருக்கிற? G1510 ἐκ -இருந்து G1537 γὰρ ஏனெனில் G1063 τοῦ -அந்த G3588 περισσεύματος நிறைவிலிருந்து G4051 τῆς -அந்த G3588 καρδίας, இருதயத்தின், G2588 τὸ -அந்த G3588 στόμα வாய் G4750 λαλεῖ. பேசுகிறது. G2980

விரியன்பாம்புக் குட்டிகளே, நீங்கள் பொல்லாதவர்களாக இருக்க, நலமானவைகளை எப்படிப் பேசுவீர்கள்? இருதயத்தின் நிறைவினால் வாய் பேசும்.

35 ὁ ἀγαθὸς ἄνθρωπος ἐκ τοῦ ἀγαθοῦ θησαυροῦ
-அந்த நல்ல மனிதன் -இருந்து -அந்த நல்ல பொக்கிஷத்திலிருந்து
G3588 G0018 G0444 G1537 G3588 G0018 G2344

ἐκβάλλει ἀγαθά; καὶ ὁ πονηρὸς ἄνθρωπος ἐκ
வெளிக்கொண்டுவருகிறான் நல்லவை; மற்றும் -அந்த தீய மனிதன் -இருந்து
G1544 G0018 G2532 G3588 G4190 G0444 G1537

τοῦ πονηροῦ θησαυροῦ ἐκβάλλει πονηρά.
-அந்த தீய பொக்கிஷத்திலிருந்து வெளிக்கொண்டுவருகிறான் தீயவை.
G3588 G4190 G2344 G1544 G4190

நல்ல மனிதன் இருதயமாகிய நல்ல பொக்கிஷத்திலிருந்து நல்லவைகளை எடுத்துக்காட்டுகிறான், பொல்லாத மனிதன் பொல்லாத பொக்கிஷத்திலிருந்து பொல்லாதவைகளை எடுத்துக்காட்டுகிறான்.

36 λέγω δὲ ὑμῖν, ὅτι πᾶν ῥῆμα ἀργὸν ὃ
சொல்லுகிறேன் மேலும் உங்களுக்கு, என்று எல்லா வார்த்தையும் வீணான எதை
G3004 G1161 G4771 G3754 G3956 G4487 G0692 G3739

λαλήσουσιν οἱ ἄνθρωποι, ἀποδώσουσιν περὶ αὐτοῦ
பேசுவார்கள் -அவர்கள் மனிதர்கள், கணக்குக்கொடுப்பார்கள் -குறித்து அதன்-குறித்து
G2980 G3588 G0444 G0591 G4012 G0846

λόγον ἐν ἡμέρᾳ κρίσεως.
வார்த்தையை -இல் நாளில் நியாயத்தீர்ப்பின்.
G3056 G1722 G2250 G2920

மனிதர்கள் பேசும் வீணான வார்த்தைகள் யாவையும்குறித்து நியாயத்தீர்ப்புநாளிலே கணக்கு ஒப்புவிக்கவேண்டும் என்று உங்களுக்குச் சொல்லுகிறேன்.

37 ἐκ γὰρ τῶν λόγων σου,
-இருந்து ஏனெனில் -உன்னுடைய வார்த்தைகளால் உன்னுடைய,
G1537 G1063 G3588 G3056 G4771

δικαιωθήσῃ, καὶ ἐκ τῶν λόγων σου,
நீதிமானாக்கப்படுவாய், மற்றும் -இருந்து -உன்னுடைய வார்த்தைகளால் உன்னுடைய,
G1344 G2532 G1537 G3588 G3056 G4771

καταδικασθήσῃ.
தண்டிக்கப்படுவாய்.
G2613

ஏனென்றால், உன் வார்த்தைகளினாலே நீதிமான் என்று தீர்க்கப்படுவாய்; அல்லது உன் வார்த்தைகளினாலே குற்றவாளி என்று தீர்க்கப்படுவாய் என்றார்.

38 Τότε ἀπεκρίθησαν αὐτῷ τινες τῶν γραμματέων καὶ
அப்போது பதிலளித்தார்கள் அவருக்கு சிலர் -அவர்களில் வேதபாரகர்களின் மற்றும்
G5119 G0611 G0846 G5100 G3588 G1122 G2532

Φαρισαίων, λέγοντες, Διδάσκαλε, θέλομεν ἀπὸ σοῦ
பரிசேயர்களின், சொல்லி, போதகரே, விரும்புகிறோம் -இடமிருந்து உன்னிடமிருந்து
G5330 G3004 G1320 G2309 G0575 G4771

σημεῖον ἰδεῖν.
அடையாளத்தை பார்க்க.
G4592 G3708

அப்பொழுது, வேதபண்டிதர்களிலும் பரிசேயர்களிலும் சிலர் அவரைப் பார்த்து: போதகரே, உம்மால் ஒரு அடையாளத்தைக் காணவிரும்புகிறோம் என்றார்கள்.

39	ὁ	δὲ	ἀποκριθεὶς	εἶπεν	αὐτοῖς,	Γενεὰ	πονηρὰ	καὶ
	-அவர்	மேலும்	பதிலளித்து,	சொன்னார்	அவர்களுக்கு,	தலைமுறை	தீய	மற்றும்
	G3588	G1161	G0611	G3004	G0846	G1074	G4190	G2532

μοιχαλὶς	σημεῖον	ἐπιζητεῖ,	καὶ	σημεῖον	οὐ	
விபசாரியான	அடையாளத்தை	தேடுகிறது,	மற்றும்	அடையாளம்	இல்லை	
G3428	G4592	G1934	G2532	G4592	G3756	

δοθήσεται	αὐτῇ,	εἰ	μὴ	τὸ	σημεῖον	Ἰωνᾶ	τοῦ	
கொடுக்கப்படும்	அதற்கு,	தவிர	இல்லை	-அந்த	அடையாளம்	யோனாவின்	-அவரான	
G1325	G0846	G1487	G3361	G3588	G4592	G2495	G3588	

προφήτου.
தீர்க்கதரிசியின்.
G4396

அவர்களுக்கு அவர் மறுமொழியாக: இந்தப் பொல்லாத விபசாரச் சந்ததியார் அடையாளத்தைத் தேடுகிறார்கள்; ஆனாலும் யோனா தீர்க்கதரிசியின் அடையாளத்தைத்தவிர வேறு அடையாளம் இவர்களுக்குக் கொடுக்கப்படுவதில்லை.

40	ὥσπερ	γὰρ	ἦν	Ἰωνᾶς	ἐν	τῇ	κοιλίᾳ	τοῦ
	எப்படியெனில்	ஏனெனில்	இருந்தான்	யோனா	-இல்	-அந்த	வயிற்றில்	-அவருடைய
	G5618	G1063	G1510	G2495	G1722	G3588	G2836	G3588

κήτους	τρεῖς	ἡμέρας	καὶ	τρεῖς	νύκτας,	οὕτως	ἔσται	ὁ
மீனின்	மூன்று	நாட்கள்	மற்றும்	மூன்று	இரவுகள்,	அவ்வாறே	இருப்பான்	-அந்த
G2785	G5140	G2250	G2532	G5140	G3571	G3779	G1510	G3588

Υἱὸς	τοῦ	ἀνθρώπου	ἐν	τῇ	καρδίᾳ	τῆς	γῆς
குமாரன்	-அவருடைய	மனிதனுடைய	-இல்	-அந்த	இருதயத்தில்	-அந்த	பூமியின்
G5207	G3588	G0444	G1722	G3588	G2588	G3588	G1093

τρεῖς	ἡμέρας	καὶ	τρεῖς	νύκτας.	
மூன்று	நாட்கள்	மற்றும்	மூன்று	இரவுகள்.	
G5140	G2250	G2532	G5140	G3571	

யோனா இரவும் பகலும் மூன்று நாட்கள் ஒரு பெரிய மீனின் வயிற்றில் இருந்ததுபோல, மனிதகுமாரனும் இரவும் பகலும் மூன்று நாட்கள் பூமியின் இருதயத்தில் இருப்பார்.

41	ἄνδρες	Νινευῖται	ἀναστήσονται	ἐν	τῇ	κρίσει	μετὰ	
	மனிதர்கள்	நினவேயர்கள்	எழும்புவார்கள்	-இல்	-அந்த	நியாயத்தீர்ப்பில்	-உடன்	
	G0435	G3536	G0450	G1722	G3588	G2920	G3326	

τῆς	γενεᾶς	ταύτης,	καὶ	κατακρινοῦσιν	αὐτήν;	ὅτι	
-இந்த	தலைமுறையின்	இந்த,	மற்றும்	தண்டிப்பார்கள்	அதை;	ஏனெனில்	
G3588	G1074	G3778	G2532	G2632	G0846	G3754	

μετενόησαν	εἰς	τὸ	κήρυγμα	Ἰωνᾶ;	καὶ	ἰδοὺ,		
மனந்திரும்பினார்கள்	-க்கு	-அந்த	பிரசங்கத்திற்கு	யோனாவின்;	மற்றும்	இதோ,		
G3340	G1519	G3588	G2782	G2495	G2532	G3708		

πλεῖον	Ἰωνᾶ	ὧδε.	
மேலானவர்	யோனாவிலும்	இங்கே.	
G4119	G2495	G5602	

யோனாவின் பிரசங்கத்தைக் கேட்டு நினிவே பட்டணத்தார் மனந்திரும்பினார்கள். இதோ, யோனாவிலும் பெரியவர் இங்கே இருக்கிறார். ஆதலால் நியாயத்தீர்ப்புநாளிலே நினிவே பட்டணத்தார் இந்தச் சந்ததியாரோடு எழுந்து நின்று இவர்கள்மேல் குற்றஞ்சுமத்துவார்கள்.

42 βασίλισσα νότου ἐγερθήσεται ἐν τῇ κρίσει μετὰ τῆς
ராணி தென்னின் எழுப்பப்படுவாள் -இல் -அந்த நியாயத்தீர்ப்பில் -உடன் -இந்த
G0938 G3558 G1453 G1722 G3588 G2920 G3326 G3588

γενεᾶς ταύτης, καὶ κατακρινεῖ αὐτήν; ὅτι ἦλθεν ἐκ
தலைமுறையின் இந்த, மற்றும் தண்டிப்பாள் அதை; ஏனெனில் வந்தாள் -இருந்து
G1074 G3778 G2532 G2632 G0846 G3754 G2064 G1537

τῶν περάτων τῆς γῆς ἀκοῦσαι τὴν σοφίαν Σολομῶνος;
-அந்த அந்தங்களிலிருந்து -அந்த பூமியின் கேட்க -அந்த ஞானத்தை சாலமோனின்;
G3588 G4009 G3588 G1093 G0191 G3588 G4678 G4672

καὶ ἰδοὺ, πλεῖον Σολομῶνος ὧδε.
மற்றும் இதோ, மேலானவர் சாலமோனிலும் இங்கே.
G2532 G3708 G4119 G4672 G5602

தென்தேசத்து ராணி பூமியின் எல்லைகளிலிருந்து சாலொமோனுடைய ஞானத்தைக் கேட்க வந்தாள். இதோ, சாலொமோனைவிட பெரியவர் இங்கே இருக்கிறார். ஆதலால் நியாயத்தீர்ப்புநாளிலே அந்த ராணி இந்தச் சந்ததியாரோடு எழுந்து நின்று இவர்கள்மேல் குற்றஞ்சுமத்துவாள்.

43 Ὅταν δὲ τὸ ἀκάθαρτον πνεῦμα ἐξέλθῃ ἀπὸ τοῦ
எப்போது மேலும் -அந்த அசுத்தமான ஆவி புறப்படும் -இடமிருந்து -அவருடைய
G3752 G1161 G3588 G0169 G4151 G1831 G0575 G3588

ἀνθρώπου, διέρχεται δι’ ἀνύδρων τόπων, ζητοῦν
மனிதனிடமிருந்து, கடந்துபோகுகிறது -வழியாக நீரற்ற இடங்களில், தேடுகிற
G0444 G1330 G1223 G0504 G5117 G2212

ἀνάπαυσιν, καὶ οὐχ εὑρίσκει.
இளைப்பாறுதலை, மற்றும் இல்லை கண்டுபிடிக்கிறது.
G0372 G2532 G3756 G2147

அசுத்தஆவி ஒரு மனிதனைவிட்டுப் புறப்படும்போது, வறண்ட இடங்களில் அலைந்து, இளைப்பாறுதல் தேடியும் கண்டடையாமல்:

44 τότε λέγει, Εἰς τὸν οἶκόν μου ἐπιστρέψω,
அப்போது சொல்லுகிறது, -இல் -என்னுடைய வீட்டிற்கு என்னுடைய திரும்புவேன்,
G5119 G3004 G1519 G3588 G3624 G1473 G1994

ὅθεν ἐξῆλθον. καὶ ἐλθὸν, εὑρίσκει σχολάζοντα, καὶ
எங்கிருந்து புறப்பட்டேன். மற்றும் வந்து, கண்டுபிடிக்கிறது வெறுமையாக, மற்றும்
G3606 G1831 G2532 G2064 G2147 G4980 G2532

σεσαρωμένον, καὶ κεκοσμημένον.
பெருக்கப்பட்ட, மற்றும் அலங்கரிக்கப்பட்ட.
G4563 G2532 G2885

நான் விட்டுவந்த என் வீட்டிற்குத் திரும்பிப்போவேன் என்று சொல்லி; அங்கே வந்து, அந்த வீடு வெறுமையாகவும், பெருக்கி, அலங்கரிக்கப்பட்டதாகவும் இருப்பதைப் பார்த்து,

45 τότε πορεύεται καὶ παραλαμβάνει μεθ’ ἑαυτοῦ ἑπτὰ ἕτερα
அப்போது போகிறது மற்றும் அழைத்துகொள்கிறது -உடன் தன்னுடன் ஏழு மற்ற
G5119 G4198 G2532 G3880 G3326 G1438 G2033 G2087

πνεύματα πονηρότερα ἑαυτοῦ, καὶ εἰσελθόντα κατοικεῖ ἐκεῖ;
ஆவிகளை தீயவான தன்னிலும், மற்றும் நுழைந்து குடியிருக்கிறது அங்கே;
G4151 G4190 G1438 G2532 G1525 G2730 G1563

καὶ γίνεται τὰ ἔσχατα τοῦ ἀνθρώπου ἐκείνου χείρονα
மற்றும் ஆகிறது -அந்த கடைசி -அவருடைய மனிதனுடைய அந்த மோசமான
G2532 G1096 G3588 G2078 G3588 G0444 G1565 G5501

τῶν πρώτων. οὕτως ἔσται καὶ τῇ γενεᾷ
-அவருடைய முதலாவதிலும். இவ்வாறே இருக்கும் மேலும் -அந்த தலைமுறைக்கு
G3588 G4413 G3779 G1510 G2532 G3588 G1074

ταύτῃ τῇ πονηρᾷ.
இந்த -அந்த தீய.
G3778 G3588 G4190

திரும்பிப்போய், தன்னைவிடப் பொல்லாத வேறு ஏழு ஆவிகளைத் தன்னோடு அழைத்துக்கொண்டுவந்து, உள்ளே நுழைந்து, அங்கே குடியிருக்கும்; அப்பொழுது, அந்த மனிதனுடைய முன்னிலைமையைவிட அவனுடைய பின்னிலைமை மிகவும் மோசமானதாக இருக்கும்; அப்படியே இந்தப் பொல்லாத சந்ததியார்களுக்கும் நடக்கும் என்றார்.

46 Ἔτι ‹δὲ› αὐτοῦ λαλοῦντος τοῖς ὄχλοις, ἰδοὺ, ἡ
இன்னும் மேலும் அவருடைய பேசுகிறம்போது -அந்த கூட்டங்களுக்கு, இதோ, -அந்த
G2089 G1161 G0846 G2980 G3588 G3793 G3708 G3588

μήτηρ καὶ οἱ ἀδελφοὶ αὐτοῦ εἱστήκεισαν ἔξω,
தாய் மற்றும் -அவர்கள் சகோதரர்கள் அவருடைய நின்றிருந்தார்கள் வெளியே,
G3384 G2532 G3588 G0080 G0846 G2476 G1854

ζητοῦντες αὐτῷ λαλῆσαι.
தேடுகிறவர்கள் அவருக்கு பேச.
G2212 G0846 G2980

இப்படி அவர் மக்களோடு பேசிக்கொண்டிருக்கும்போது, அவருடைய தாயாரும் சகோதரர்களும் அவரிடத்தில் பேசவேண்டுமென்று வெளியே நின்றார்கள்.

47 εἶπεν δέ τις αὐτῷ, Ἰδοὺ, ἡ μήτηρ σου,
சொன்னான் மேலும் ஒருவன் அவருக்கு, இதோ, -அந்த தாய் உன்னுடைய,
G3004 G1161 G5100 G0846 G3708 G3588 G3384 G4771

καὶ οἱ ἀδελφοί σου, ἔξω ἑστήκασιν, ζητοῦντές
மற்றும் -அவர்கள் சகோதரர்கள் உன்னுடைய, வெளியே நிற்கிறார்கள், தேடுகிறவர்கள்
G2532 G3588 G0080 G4771 G1854 G2476 G2212

σοι λαλῆσαι.
உனக்கு பேச.
G4771 G2980

அப்பொழுது, ஒருவன் அவரைப் பார்த்து: உம்முடைய தாயாரும் உம்முடைய சகோதரர்களும் உம்மோடு பேசவேண்டுமென்று வெளியே நிற்கிறார்கள் என்றான்.

48 ὁ δὲ ἀποκριθεὶς, εἶπεν τῷ λέγοντι αὐτῷ, Τίς
-அவர் மேலும் பதிலளித்து, சொன்னார் -அந்த சொல்கிறவனுக்கு அவருக்கு, யார்
G3588 G1161 G0611 G3004 G3588 G3004 G0846 G5101

ἐστιν ἡ μήτηρ μου? καὶ τίνες εἰσὶν οἱ ἀδελφοί
ஆவாள் -அந்த தாய் என்னுடைய? மற்றும் யார் ஆவார்கள் -அவர்கள் சகோதரர்கள்
G1510 G3588 G3384 G1473 G2532 G5101 G1510 G3588 G0080

μου?
என்னுடைய?
G1473

தம்மிடத்தில் இப்படிச் சொன்னவனுக்கு அவர் மறுமொழியாக: என் தாயார் யார்? என் சகோதரர்கள் யார்? என்று சொல்லி,

49 καὶ ἐκτείνας τὴν χεῖρα αὐτοῦ ἐπὶ τοὺς μαθητὰς
மற்றும் நீட்டி -அந்த கையை அவருடைய -மேல் -அவருடைய சீடர்களை
G2532 G1614 G3588 G5495 G0846 G1909 G3588 G3101

αὐτοῦ εἶπεν, Ἰδοὺ, ἡ μήτηρ μου καὶ οἱ
அவருடைய சொன்னார், இதோ, -அந்த தாய் என்னுடைய மற்றும் -அவர்கள்
G0846 G3004 G3708 G3588 G3384 G1473 G2532 G3588

ἀδελφοί μου.
சகோதரர்கள் என்னுடைய.
G0080 G1473

தம்முடைய கையைத் தமது சீடர்களுக்கு நேராக நீட்டி; இதோ, என் தாயும் என் சகோதரர்களும் இவர்களே!

50 ὅστις γὰρ ἂν ποιήσῃ τὸ θέλημα τοῦ
எவனாகிலும் ஏனெனில் எவ்வாறாயினும் செய்வான் -அந்த சித்தத்தை -அவருடைய
G3748 G1063 G0302 G4160 G3588 G2307 G3588

Πατρός μου τοῦ ἐν οὐρανοῖς, αὐτός μου ἀδελφὸς,
பிதாவின் என்னுடைய -அவர் -இல் பரலோகங்களில், அவனே என்னுடைய சகோதரன்,
G3962 G1473 G3588 G1722 G3772 G0846 G1473 G0080

καὶ ἀδελφὴ, καὶ μήτηρ ἐστίν.
மற்றும் சகோதரி, மற்றும் தாய் ஆவான்.
G2532 G0079 G2532 G3384 G1510

பரலோகத்திலிருக்கிற என் பிதாவின் விருப்பத்தின்படி செய்கிறவன் எவனோ, அவனே எனக்கு சகோதரனும், சகோதரியும், தாயுமாகவும் இருக்கிறான் என்றார்.

Chapter 13

1 Ἐν τῇ ἡμέρᾳ ἐκείνῃ, ἐξελθὼν ὁ Ἰησοῦς τῆς οἰκίας,
-இல் -அந்த நாளில் அதே புறப்பட்டு - இயேசு -அந்த வீட்டிலிருந்து
G1722 G3588 G2250 G1565 G1831 G3588 G2424 G3588 G3614

ἐκάθητο παρὰ τὴν θάλασσαν.
அமர்ந்தார் அருகில் - கடலின்
G2521 G3844 G3588 G2281

இயேசு அன்றைய தினமே வீட்டிலிருந்து புறப்பட்டுப்போய், கடலோரத்திலே உட்கார்ந்தார்.

2 | καὶ | συνήχθησαν | πρὸς | αὐτὸν | ὄχλοι | πολλοί, | ὥστε | αὐτὸν | εἰς
மற்றும் | கூடினர் | -நோக்கி | அவரிடம் | கூட்டங்கள் | பெரிய | ஆகவே | அவர் | -க்குள்
G2532 | G4863 | G4314 | G0846 | G3793 | G4183 | G5620 | G0846 | G1519

πλοῖον | ἐμβάντα | καθῆσθαι, | καὶ | πᾶς | ὁ | ὄχλος | ἐπὶ | τὸν | αἰγιαλὸν
படகில் | ஏறி | அமர்ந்தார் | மற்றும் | எல்லா | - | கூட்டம் | -மேல் | - | கரையில்
G4143 | G1684 | G2521 | G2532 | G3956 | G3588 | G3793 | G1909 | G3588 | G0123

εἱστήκει.
நின்றது
G2476

திரளான மக்கள் அவரிடத்தில் கூடிவந்தபடியால், அவர் படகில் ஏறி உட்கார்ந்தார்; மக்களெல்லோரும் கரையிலே நின்றார்கள்.

3 | καὶ | ἐλάλησεν | αὐτοῖς | πολλὰ | ἐν | παραβολαῖς, | λέγων, | Ἰδοὺ,
மற்றும் | பேசினார் | அவர்களுக்கு | அநேக | -இல் | உவமைகளால் | சொல்லி | இதோ
G2532 | G2980 | G0846 | G4183 | G1722 | G3850 | G3004 | G3708

ἐξῆλθεν | ὁ | σπείρων | τοῦ | σπείρειν.
புறப்பட்டான் | - | விதைப்பவன் | - | விதைக்க
G1831 | G3588 | G4687 | G3588 | G4687

அவர் அநேக காரியங்களை உவமைகளாக அவர்களுக்குச் சொன்னார்: கேளுங்கள், விதைக்கிறவன் ஒருவன் விதைக்கப் புறப்பட்டான்.

4 | καὶ | ἐν | τῷ | σπείρειν | αὐτὸν, | ἃ | μὲν | ἔπεσεν
மற்றும் | -இல் | - | விதைக்கும்போது | அவன் | சில | உண்மையிலேயே | விழுந்தன
G2532 | G1722 | G3588 | G4687 | G0846 | G3739 | G3303 | G4098

παρὰ | τὴν | ὁδόν, | καὶ | ἐλθόντα | τὰ | πετεινὰ | κατέφαγεν | αὐτά.
அருகில் | - | வழியில் | மற்றும் | வந்து | - | பறவைகள் | தின்றுவிட்டன | அவற்றை
G3844 | G3588 | G3598 | G2532 | G2064 | G3588 | G4071 | G2719 | G0846

அவன் விதைக்கும்போது, சில விதைகள் வழியருகே விழுந்தன; பறவைகள் வந்து அவைகளைச் சாப்பிட்டன.

5 | ἄλλα | δὲ | ἔπεσεν | ἐπὶ | τὰ | πετρώδη, | ὅπου | οὐκ | εἶχεν
வேறு | -ஆனால் | விழுந்தன | -மேல் | - | கற்பாறைகளில் | அங்கே | இல்லை | இருந்தது
G0243 | G1161 | G4098 | G1909 | G3588 | G4075 | G3699 | G3756 | G2192

γῆν | πολλήν, | καὶ | εὐθέως | ἐξανέτειλεν, | διὰ | τὸ | μὴ | ἔχειν
மண் | அதிகம் | மற்றும் | உடனே | முளைத்தன | -காரணமாக | - | இல்லாததால் | இருக்க
G1093 | G4183 | G2532 | G2112 | G1816 | G1223 | G3588 | G3361 | G2192

βάθος | γῆς;
ஆழம் | மண்ணின்
G0899 | G1093

சில விதைகள் அதிக மண்ணில்லாத கற்பாறை இடங்களில் விழுந்தன; மண் ஆழமாக இல்லாததினாலே அவைகள் சீக்கிரமாக முளைத்தன.

6 | ἡλίου | δὲ | ἀνατείλαντος, | ἐκαυματίσθη, | καὶ | διὰ | τὸ
சூரியன் | -ஆனால் | உதித்தபோது | கருகின | மற்றும் | -காரணமாக | -
G2246 | G1161 | G0393 | G2739 | G2532 | G1223 | G3588

μὴ | ἔχειν | ῥίζαν, | ἐξηράνθη.
இல்லாததால் | இருக்க | வேர் | காய்ந்துபோயின
G3361 | G2192 | G4491 | G3583

வெயில் ஏறினபோதோ, கருகிப்போய், வேரில்லாமையால் உலர்ந்துபோயின.

7	ἄλλα	δὲ	ἔπεσεν	ἐπὶ	τὰς	ἀκάνθας,	καὶ	ἀνέβησαν	αἱ
	வேறு	-ஆனால்	விழுந்தன	-மேல்	-	முட்களில்	மற்றும்	வளர்ந்தன	-
	G0243	G1161	G4098	G1909	G3588	G0173	G2532	G0305	G3588

ἄκανθαι,	καὶ	ἔπνιξαν	αὐτά.	
முட்கள்	மற்றும்	நெருக்கின	அவற்றை	
G0173	G2532	G4155	G0846	

சில விதைகள் முள்ளுள்ள இடங்களில் விழுந்தன; முள் வளர்ந்து அவைகளை நெருக்கிப்போட்டது.

8	ἄλλα	δὲ	ἔπεσεν	ἐπὶ	τὴν	γῆν	τὴν	καλὴν,	καὶ
	வேறு	-ஆனால்	விழுந்தன	-மேல்	-	நிலத்தில்	-	நல்ல	மற்றும்
	G0243	G1161	G4098	G1909	G3588	G1093	G3588	G2570	G2532

ἐδίδου	καρπόν,	ὃ	μὲν	ἑκατὸν,	ὃ	δὲ	ἑξήκοντα,	ὃ
கொடுத்தன	கனி	சில	உண்மையிலேயே	நூறு	சில	-ஆனால்	அறுபது	சில
G1325	G2590	G3739	G3303	G1540	G3739	G1161	G1835	G3739

δὲ	τριάκοντα.	
-ஆனால்	முப்பது	
G1161	G5144	

சில விதைகளோ நல்ல நிலத்தில் விழுந்தன, சில விதைகள் நூறாகவும், சில விதைகள் அறுபதாகவும், சில விதைகள் முப்பதாகவும் பலன் தந்தன.

9	ὁ	ἔχων	ὦτα,	ἀκουέτω.
	-	உடையவன்	காதுகள்	கேட்கட்டும்
	G3588	G2192	G3775	G0191

கேட்கிறதற்குக் காதுள்ளவன் கேட்கவேண்டும் என்றார்.

10	Καὶ	προσελθόντες,	οἱ	μαθηταὶ	εἶπαν	αὐτῷ,	Διὰ	τί	ἐν
	மற்றும்	அணுகிவந்து	-	சீடர்கள்	சொன்னார்கள்	அவரிடம்	ஏன்	என்ன	-இல்
	G2532	G4334	G3588	G3101	G3004	G0846	G1223	G5101	G1722

παραβολαῖς	λαλεῖς	αὐτοῖς?	
உவமைகளால்	பேசுகிறீர்	அவர்களுக்கு	
G3850	G2980	G0846	

அப்பொழுது, சீடர்கள் அவரிடத்தில் வந்து: ஏன் அவர்களோடு உவமைகளாக பேசுகிறீர் என்று கேட்டார்கள்.

11	ὁ	δὲ	ἀποκριθεὶς,	εἶπεν	‹αὐτοῖς›,	ὅτι	Ὑμῖν
	-	-ஆனால்	பதிலளித்து	சொன்னார்	அவர்களுக்கு	ஏனென்றால்	உங்களுக்கு
	G3588	G1161	G0611	G3004	G0846	G3754	G4771

δέδοται	γνῶναι	τὰ	μυστήρια	τῆς	βασιλείας	τῶν	
கொடுக்கப்பட்டுள்ளது	அறிய	-	இரகசியங்களை	-	ராஜ்யத்தின்	-	
G1325	G1097	G3588	G3466	G3588	G0932	G3588	

οὐρανῶν,	ἐκείνοις	δὲ	οὐ	δέδοται.	
பரலோகத்தின்	அவர்களுக்கு	-ஆனால்	இல்லை	கொடுக்கப்படவில்லை	
G3772	G1565	G1161	G3756	G1325	

அவர்களுக்கு அவர் மறுமொழியாக: பரலோகராஜ்யத்தின் இரகசியங்களை அறியும்படி உங்களுக்கு அருளப்பட்டது, அவர்களுக்கோ அருளப்படவில்லை.

12 ὅστις γὰρ ἔχει, δοθήσεται αὐτῷ, καὶ
எவனிடம் ஏனென்றால் உண்டோ கொடுக்கப்படும் அவனுக்கு மற்றும்
G3748 G1063 G2192 G1325 G0846 G2532

περισσευθήσεται; ὅστις δὲ οὐκ ἔχει, καὶ ὃ
பெருகும் எவனிடம் -ஆனால் இல்லையோ இல்லையோ கூட அவனிடம்
G4052 G3748 G1161 G3756 G2192 G2532 G3739

ἔχει ἀρθήσεται ἀπ’ αὐτοῦ.
இருப்பதும் எடுக்கப்படும் -இலிருந்து அவனிடமிருந்து
G2192 G0142 G0575 G0846

உள்ளவன் எவனோ அவனுக்குக் கொடுக்கப்படும், பரிபூரணமும் அடைவான்; இல்லாதவன் எவனோ அவனிடத்தில் உள்ளதும் எடுத்துக்கொள்ளப்படும்.

13 διὰ τοῦτο, ἐν παραβολαῖς αὐτοῖς λαλῶ, ὅτι
ஆகையால் இதனால் -இல் உவமைகளால் அவர்களுக்கு பேசுகிறேன் ஏனென்றால்
G1223 G3778 G1722 G3850 G0846 G2980 G3754

βλέποντες, οὐ βλέπουσιν; καὶ ἀκούοντες, οὐκ ἀκούουσιν,
பார்த்தும் இல்லை பார்க்கிறார்கள் மற்றும் கேட்டும் இல்லை கேட்கிறார்கள்
G0991 G3756 G0991 G2532 G0191 G3756 G0191

οὐδὲ συνίουσιν.
இல்லை புரிந்துகொள்கிறார்கள்
G3761 G4920

அவர்கள் கண்டும் காணாதவர்களாகவும், கேட்டும் கேளாதவர்களாகவும், உணர்ந்துகொள்ளாதவர்களாகவும் இருக்கிறபடியினால், நான் உவமைகளாக அவர்களோடு பேசுகிறேன்.

14 καὶ ἀναπληροῦται αὐτοῖς ἡ προφητεία Ἡσαΐου, ἡ
மற்றும் நிறைவேறுகிறது அவர்களுக்கு - தீர்க்கதரிசனம் ஏசாயாவின் -
G2532 G0378 G0846 G3588 G4394 G2268 G3588

λέγουσα, Ἀκοῇ ἀκούσετε, καὶ οὐ μὴ συνῆτε; καὶ
சொல்கிற கேட்டு கேட்பீர்கள் மற்றும் இல்லை ஒருபோதும் புரிந்துகொள்வீர்கள் மற்றும்
G3004 G0189 G0191 G2532 G3756 G3361 G4920 G2532

βλέποντες βλέψετε, καὶ οὐ μὴ ἴδητε,
பார்த்து பார்ப்பீர்கள் மற்றும் இல்லை ஒருபோதும் காண்பீர்கள்
G0991 G0991 G2532 G3756 G3361 G3708

ஏசாயாவின் தீர்க்கதரிசனம் அவர்களிடத்தில் நிறைவேறுகிறது; அதாவது: காதாரக்கேட்டும் உணராதிருப்பீர்கள்; கண்ணாரக்கண்டும் அறியாதிருப்பீர்கள்.

15 ἐπαχύνθη γὰρ ἡ καρδία τοῦ λαοῦ τούτου, καὶ
தடித்துப்போயிற்று ஏனென்றால் – இருதயம் – மக்களின் இந்த மற்றும்
G3975 G1063 G3588 G2588 G3588 G2992 G3778 G2532

τοῖς ὠσὶν βαρέως ἤκουσαν, καὶ τοὺς ὀφθαλμοὺς αὐτῶν
– காதுகளால் மந்தமாக கேட்டார்கள் மற்றும் – கண்களை அவர்களின்
G3588 G3775 G0917 G0191 G2532 G3588 G3788 G0846

ἐκάμμυσαν; μή ποτε ἴδωσιν τοῖς ὀφθαλμοῖς, καὶ
மூடிக்கொண்டார்கள் இல்லையேல் ஒருவேளை காண்பார்கள் – கண்களால் மற்றும்
G2576 G3361 G4219 G3708 G3588 G3788 G2532

τοῖς ὠσὶν ἀκούσωσιν, καὶ τῇ καρδίᾳ συνῶσιν, καὶ
– காதுகளால் கேட்பார்கள் மற்றும் – இருதயத்தால் புரிந்துகொள்வார்கள் மற்றும்
G3588 G3775 G0191 G2532 G3588 G2588 G4920 G2532

ἐπιστρέψωσιν, καὶ ἰάσομαι αὐτούς.
திரும்புவார்கள் மற்றும் குணமாக்குவேன் அவர்களை
G1994 G2532 G2390 G0846

இந்த மக்கள் கண்களினால் காணாமலும், காதுகளினால் கேளாமலும், இருதயத்தினால் உணர்ந்து மனந்திரும்பாமலும், நான் அவர்களை ஆரோக்கியமாக்காமலும் இருக்கும்படியாக, அவர்கள் இருதயம் கொழுத்திருக்கிறது; காதால் மந்தமாகக் கேட்டு, தங்களுடைய கண்களை மூடிக்கொண்டார்கள்’ என்பதே.

16 ὑμῶν δὲ μακάριοι οἱ ὀφθαλμοί, ὅτι βλέπουσιν;
உங்களுடைய -ஆனால் பாக்கியமான – கண்கள் ஏனென்றால் பார்க்கின்றன
G4771 G1161 G3107 G3588 G3788 G3754 G0991

καὶ τὰ ὦτα ὑμῶν, ὅτι ἀκούουσιν.
மற்றும் – காதுகள் உங்களுடைய ஏனென்றால் கேட்கின்றன
G2532 G3588 G3775 G4771 G3754 G0191

உங்களுடைய கண்கள் காண்கிறதினாலும், உங்களுடைய காதுகள் கேட்கிறதினாலும், அவைகள் பாக்கியமுள்ளவைகள்.

17 ἀμὴν γὰρ λέγω ὑμῖν, ὅτι πολλοὶ
மெய்யாகவே ஏனென்றால் சொல்கிறேன் உங்களுக்கு என்னவென்றால் அநேக
G0281 G1063 G3004 G4771 G3754 G4183

προφῆται καὶ δίκαιοι ἐπεθύμησαν ἰδεῖν ἃ βλέπετε, καὶ
தீர்க்கதரிசிகள் மற்றும் நீதிமான்கள் விரும்பினார்கள் காண நீங்கள் பார்ப்பதை மற்றும்
G4396 G2532 G1342 G1937 G3708 G3739 G0991 G2532

οὐκ εἶδαν; καὶ ἀκοῦσαι ἃ ἀκούετε, καὶ οὐκ
இல்லை கண்டார்கள் மற்றும் கேட்க நீங்கள் கேட்பதை மற்றும் இல்லை
G3756 G3708 G2532 G0191 G3739 G0191 G2532 G3756

ἤκουσαν.
கேட்டார்கள்
G0191

அநேக தீர்க்கதரிசிகளும் நீதிமான்களும் நீங்கள் காண்கிறவைகளைக் காணவும், நீங்கள் கேட்கிறவைகளைக் கேட்கவும் விரும்பியும், காணாமலும் கேளாமலும் போனார்களென்று, உண்மையாகவே உங்களுக்குச் சொல்லுகிறேன்.

18 Ὑμεῖς οὖν ἀκούσατε τὴν παραβολὴν τοῦ σπείραντος:
நீங்கள் ஆகையால் கேளுங்கள் – உவமையை – விதைப்பவனின்
G4771 G3767 G0191 G3588 G3850 G3588 G4687

ஆகவே, விதைக்கிறவனைப்பற்றிய உவமையைக் கேளுங்கள்.

19 Παντὸς ἀκούοντος τὸν λόγον τῆς βασιλείας καὶ μὴ
எல்லா கேட்கிற – வார்த்தையை – ராஜ்யத்தின் மற்றும் இல்லை
G3956 G0191 G3588 G3056 G3588 G0932 G2532 G3361

συνιέντος, ἔρχεται ὁ πονηρὸς καὶ ἁρπάζει
புரிந்துகொள்ளாதவன் வருகிறான் – பொல்லாதவன் மற்றும் பறித்துக்கொள்கிறான்
G4920 G2064 G3588 G4190 G2532 G0726

τὸ ἐσπαρμένον ἐν τῇ καρδίᾳ αὐτοῦ. οὗτός ἐστιν ὁ
– விதைக்கப்பட்டதை -இல் – இருதயத்தில் அவனுடைய இவன் ஆகிறான் –
G3588 G4687 G1722 G3588 G2588 G0846 G3778 G1510 G3588

παρὰ τὴν ὁδὸν σπαρείς.
அருகில் – வழியில் விதைக்கப்பட்டவன்
G3844 G3588 G3598 G4687

ஒருவன், ராஜ்யத்தின் வசனத்தைக் கேட்டும் உணராதிருக்கும்போது, சாத்தான் வந்து, அவன் இருதயத்தில் விதைக்கப்பட்டதைப் பறித்துக்கொள்ளுகிறான்; அவனே வழியருகே விதைக்கப்பட்டவன்.

20 ὁ δὲ ἐπὶ τὰ πετρώδη σπαρείς, οὗτός ἐστιν
– -ஆனால் -மேல் – கற்பாறையில் விதைக்கப்பட்டவன் இவன் ஆகிறான்
G3588 G1161 G1909 G3588 G4075 G4687 G3778 G1510

ὁ τὸν λόγον ἀκούων, καὶ εὐθὺς μετὰ χαρᾶς
– – வார்த்தையை கேட்டு மற்றும் உடனே -உடன் சந்தோஷத்துடன்
G3588 G3588 G3056 G0191 G2532 G2112 G3326 G5479

λαμβάνων αὐτόν;
ஏற்றுக்கொள்கிறவன் அதை
G2983 G0846

கற்பாறை இடங்களில் விதைக்கப்பட்டவன், வசனத்தைக்கேட்டு, உடனே அதை மகிழ்ச்சியோடு ஏற்றுக்கொள்ளுகிறவன்;

21 οὐκ ἔχει δὲ ῥίζαν ἐν ἑαυτῷ, ἀλλὰ πρόσκαιρός
இல்லை உடையவன் -ஆனால் வேர் -இல் தன்னில் ஆனால் தற்காலிகமானவன்
G3756 G2192 G1161 G4491 G1722 G1438 G0235 G4340

ἐστιν; γενομένης δὲ θλίψεως ἢ διωγμοῦ διὰ
ஆகிறான் உண்டாகும்போது -ஆனால் உபத்திரவம் அல்லது துன்புறுத்தல் -காரணமாக
G1510 G1096 G1161 G2347 G2228 G1375 G1223

τὸν λόγον, εὐθὺς σκανδαλίζεται.
– வார்த்தையினால் உடனே இடறுகிறான்
G3588 G3056 G2112 G4624

ஆனாலும் தனக்குள்ளே வேரில்லாதவனாக, கொஞ்சக்காலம்மட்டும் நிலைத்திருப்பான்; வசனத்தினிமித்தம் உபத்திரவமும் துன்பமும் உண்டானவுடனே இடறலடைவான்.

22 ὁ δὲ εἰς τὰς ἀκάνθας σπαρείς, οὗτός ἐστιν ὁ
– -ஆனால் -க்குள் – முட்களில் விதைக்கப்பட்டவன் இவன் ஆகிறான் –
G3588 G1161 G1519 G3588 G0173 G4687 G3778 G1510 G3588

τὸν λόγον ἀκούων, καὶ ἡ μέριμνα τοῦ αἰῶνος ‹τούτου› καὶ ἡ ἀπάτη τοῦ πλούτου συμπνίγει τὸν λόγον, καὶ ἄκαρπος γίνεται.
– வார்த்தையை கேட்கிறவன் மற்றும் – கவலை – உலகத்தின் இந்த மற்றும் – வஞ்சனை – செல்வத்தின் நெருக்குகிறது – வார்த்தையை மற்றும் கனியற்றவனாக ஆகிறான்
G3588 G3056 G0191 G2532 G3588 G3308 G3588 G0165 G3778 G2532 G3588 G0539 G3588 G4149 G4846 G3588 G3056 G2532 G0175 G1096

முள்ளுள்ள இடங்களில் விதைக்கப்பட்டவன், வசனத்தைக் கேட்கிறவனாக இருந்து, உலகத்தின் கவலையும் செல்வத்தின் மயக்கமும் வசனத்தை நெருக்கிப்போடுகிறதினால், அவனும் பலனற்றுப்போவான்.

23 ὁ δὲ ἐπὶ τὴν καλὴν γῆν σπαρείς, οὗτός ἐστιν ὁ
– -ஆனால் -மேல் – நல்ல நிலத்தில் விதைக்கப்பட்டவன் இவன் ஆகிறான் –
G3588 G1161 G1909 G3588 G2570 G1093 G4687 G3778 G1510 G3588

λόγον ἀκούων καὶ συνιείς; ὃς δὴ καρποφορεῖ, καὶ ποιεῖ ὃ μὲν ἑκατὸν, ὃ δὲ ἑξήκοντα, ὃ δὲ τριάκοντα.
வார்த்தையை கேட்டு மற்றும் புரிந்துகொள்கிறவன் அவன் உண்மையிலேயே கனிகொடுக்கிறான் மற்றும் உண்டாக்குகிறான் சில உண்மையிலேயே நூறு சில -ஆனால் அறுபது சில -ஆனால் முப்பது
G3056 G0191 G2532 G4920 G3739 G1211 G2592 G2532 G4160 G3739 G3303 G1540 G3739 G1161 G1835 G3739 G1161 G5144

நல்ல நிலத்தில் விதைக்கப்பட்டவனோ, வசனத்தைக் கேட்கிறவனும் உணருகிறவனுமாக இருந்து, நூறுமடங்காகவும் அறுபதுமடங்காகவும் முப்பதுமடங்காகவும் பலன் தருவான் என்றார்.

24 Ἄλλην παραβολὴν παρέθηκεν αὐτοῖς, λέγων, Ὡμοιώθη ἡ
வேறொரு உவமையை வைத்தார் அவர்களுக்கு சொல்லி ஒப்பிடப்பட்டது –
G0243 G3850 G3908 G0846 G3004 G3666 G3588

βασιλεία τῶν οὐρανῶν, ἀνθρώπῳ σπείραντι καλὸν σπέρμα ἐν τῷ ἀγρῷ αὐτοῦ;
ராஜ்யம் – பரலோகத்தின் மனிதனுக்கு விதைத்த நல்ல விதையை -இல் – வயலில் அவனுடைய
G0932 G3588 G3772 G0444 G4687 G2570 G4690 G1722 G3588 G0068 G0846

வேறொரு உவமையை அவர்களுக்குச் சொன்னார்: பரலோகராஜ்யம் தன் நிலத்தில் நல்ல விதையை விதைத்த மனிதனுக்கு ஒப்பாக இருக்கிறது.

25 ἐν δὲ τῷ καθεύδειν τοὺς ἀνθρώπους, ἦλθεν αὐτοῦ ὁ
-இல் -ஆனால் - தூங்கும்போது - மனிதர்கள் வந்தான் அவனுடைய -
G1722 G1161 G3588 G2518 G3588 G0444 G2064 G0846 G3588

ἐχθρὸς καὶ ἐπέσπειρεν ζιζάνια ἀνὰ μέσον τοῦ σίτου,
எதிரி மற்றும் விதைத்தான் களைகளை -நடுவே நடுவில் - கோதுமையின்
G2190 G2532 G4687 G2215 G0303 G3319 G3588 G4621

καὶ ἀπῆλθεν.
மற்றும் போய்விட்டான்
G2532 G0565

மனிதர்கள் தூங்கும்போது அவனுடைய சத்துரு வந்து, கோதுமைக்குள் களைகளை விதைத்துவிட்டுப்போனான்.

26 ὅτε δὲ ἐβλάστησεν ὁ χόρτος, καὶ καρπὸν ἐποίησεν,
-போது -ஆனால் முளைத்தது - புல் மற்றும் கனி உண்டாக்கியது
G3753 G1161 G0985 G3588 G5528 G2532 G2590 G4160

τότε ἐφάνη καὶ τὰ ζιζάνια.
அப்போது தோன்றின கூட - களைகள்
G5119 G5316 G2532 G3588 G2215

பயிரானது வளர்ந்து கதிர்விட்டபோது, களைகளும் காணப்பட்டது.

27 προσελθόντες, δὲ οἱ δοῦλοι τοῦ οἰκοδεσπότου εἶπον
அணுகிவந்து -ஆனால் - வேலைக்காரர்கள் - வீட்டெஜமானின் சொன்னார்கள்
G4334 G1161 G3588 G1401 G3588 G3617 G3004

αὐτῷ, Κύριε, οὐχὶ καλὸν σπέρμα ἔσπειρας ἐν τῷ σῷ
அவனிடம் ஆண்டவரே அல்லவா நல்ல விதையை விதைத்தீர் -இல் - உமது
G0846 G2962 G3780 G2570 G4690 G4687 G1722 G3588 G4674

ἀγρῷ? πόθεν οὖν ἔχει ζιζάνια?
வயலில் எங்கிருந்து அப்படியானால் இருக்கின்றன களைகள்
G0068 G4159 G3767 G2192 G2215

வீட்டெஜமானுடைய வேலைக்காரர்கள் அவனிடத்தில் வந்து: ஆண்டவனே, நீர் உமது நிலத்தில் நல்ல விதையை விதைத்தீர் அல்லவா? பின்னே அதில் களைகள் எப்படி உண்டானது என்றார்கள்.

28 ὁ δὲ ἔφη αὐτοῖς, Ἐχθρὸς, ἄνθρωπος τοῦτο ἐποίησεν.
- -ஆனால் சொன்னான் அவர்களுக்கு எதிரி மனிதன் இதை செய்தான்
G3588 G1161 G5346 G0846 G2190 G0444 G3778 G4160

οἱ δὲ δοῦλοι αὐτῷ, λέγουσιν Θέλεις
- -ஆனால் வேலைக்காரர்கள் அவனிடம் சொல்கிறார்கள் விரும்புகிறீரா
G3588 G1161 G1401 G0846 G3004 G2309

οὖν ἀπελθόντες, συλλέξωμεν αὐτά?
அப்படியானால் போய் பிடுங்குவோம் அவற்றை
G3767 G0565 G4816 G0846

அதற்கு அவன்: சத்துரு அதைச் செய்தான் என்றான். அப்பொழுது வேலைக்காரர்கள்: நாங்கள்போய் அவைகளைப் பிடுங்கிப்போட உமக்கு விருப்பமா? என்று கேட்டார்கள்.

29 ὁ δέ φησιν, Οὔ; μή οὔ ποτε συλλέγοντες
- -ஆனால் சொல்கிறான் இல்லை இல்லையேல் ஒருவேளை பிடுங்கும்போது
G3588 G1161 G5346 G3756 G3361 G4219 G4816

τὰ ζιζάνια, ἐκριζώσητε ἅμα αὐτοῖς τὸν σῖτον.
- களைகளை வேரோடுபிடுங்குவீர்கள் கூட அவற்றுடன் - கோதுமையையும்
G3588 G2215 G1610 G0260 G0846 G3588 G4621

அதற்கு அவன்: வேண்டாம், களைகளைப் பிடுங்கும்போது நீங்கள் கோதுமையையும்சேர்த்து வேரோடு பிடுங்காதபடிக்கு, இரண்டையும் அறுப்புமட்டும் வளரவிடுங்கள்.

30	ἄφετε	συναυξάνεσθαι	ἀμφότερα	ἕως	τοῦ	θερισμοῦ;	καὶ	ἐν
	விடுங்கள்	ஒன்றாகவளர	இரண்டையும்	வரை	–	அறுவடையின்	மற்றும்	-இல்
	G0863	G4885	G0297	G2193	G3588	G2326	G2532	G1722

καιρῷ	τοῦ	θερισμοῦ	ἐρῶ	τοῖς	θερισταῖς,	Συλλέξατε
காலத்தில்	–	அறுவடையின்	சொல்வேன்	–	அறுப்பவர்களுக்கு	பிடுங்குங்கள்
G2540	G3588	G2326	G2046	G3588	G2327	G4816

πρῶτον	τὰ	ζιζάνια,	καὶ	δήσατε	αὐτὰ	εἰς	δέσμας	πρὸς
முதலில்	–	களைகளை	மற்றும்	கட்டுங்கள்	அவற்றை	-ஆக	கட்டுகளாக	-க்கு
G4412	G3588	G2215	G2532	G1210	G0846	G1519	G1197	G4314

τὸ	κατακαῦσαι	αὐτά;	τὸν	δὲ	σῖτον,	συναγάγετε	εἰς
–	எரிப்பதற்கு	அவற்றை	–	-ஆனால்	கோதுமையை	சேர்த்துவையுங்கள்	-க்குள்
G3588	G2618	G0846	G3588	G1161	G4621	G4863	G1519

τὴν	ἀποθήκην	μου.
–	களஞ்சியத்தில்	என்னுடைய
G3588	G0596	G1473

அறுப்புக்காலத்தில் நான் அறுக்கிறவர்களைப் பார்த்து: முதலாவது, களைகளைப் பிடுங்கி, அவைகளைச் சுட்டெரிக்கிறதற்குக் கட்டுகளாகக் கட்டுங்கள்; கோதுமையையோ என் களஞ்சியத்தில் சேர்த்துவையுங்கள் என்பேன் என்று சொன்னான் என்றார்.

31	Ἄλλην	παραβολὴν	παρέθηκεν	αὐτοῖς,	λέγων,	Ὁμοία	ἐστὶν
	வேறொரு	உவமையை	வைத்தார்	அவர்களுக்கு	சொல்லி	ஒப்பிடமானது	ஆகிறது
	G0243	G3850	G3908	G0846	G3004	G3664	G1510

ἡ	βασιλεία	τῶν	οὐρανῶν	κόκκῳ	σινάπεως,	ὃν	λαβὼν,
–	ராஜ்யம்	–	பரலோகத்தின்	கடுகுவித்தின்	கடுகுக்கு	அதை	எடுத்து
G3588	G0932	G3588	G3772	G2848	G4615	G3739	G2983

ἄνθρωπος	ἔσπειρεν	ἐν	τῷ	ἀγρῷ	αὐτοῦ;
மனிதன்	விதைத்தான்	-இல்	–	வயலில்	அவனுடைய
G0444	G4687	G1722	G3588	G0068	G0846

வேறொரு உவமையை அவர்களுக்குச் சொன்னார்: பரலோகராஜ்யம் கடுகுவிதைக்கு ஒப்பாக இருக்கிறது; அதை ஒரு மனிதன் எடுத்துத் தன் நிலத்தில் விதைத்தான்.

32	ὃ	μικρότερον	μέν	ἐστιν	πάντων	τῶν	σπερμάτων;	ὅταν
	அது	சிறியதான	உண்மையிலேயே	ஆகிறது	எல்லா	–	விதைகளிலும்	-போது
	G3739	G3398	G3303	G1510	G3956	G3588	G4690	G3752

δὲ	αὐξηθῇ,	μεῖζον	τῶν	λαχάνων	ἐστὶν,	καὶ
-ஆனால்	வளரும்போது	பெரியதாக	–	பச்சைக்காய்களிலும்	ஆகிறது	மற்றும்
G1161	G0837	G3173	G3588	G3001	G1510	G2532

γίνεται	δένδρον,	ὥστε	ἐλθεῖν	τὰ	πετεινὰ	τοῦ	οὐρανοῦ	καὶ
ஆகிறது	மரம்	ஆகவே	வர	–	பறவைகள்	–	வானத்தின்	மற்றும்
G1096	G1186	G5620	G2064	G3588	G4071	G3588	G3772	G2532

κατασκηνοῦν	ἐν	τοῖς	κλάδοις	αὐτοῦ.
கூடுகட்ட	-இல்	–	கிளைகளில்	அவற்றின்
G2681	G1722	G3588	G2798	G0846

அது எல்லாவிதைகளிலும் சிறியதாயிருந்தும், வளரும்போது, எல்லாச் செடிகளிலும் பெரியதாகி, ஆகாயத்துப் பறவைகள் அதின் கிளைகளில் வந்து அடையத்தக்க மரமாகும் என்றார்.

33	Ἄλλην	παραβολὴν	ἐλάλησεν	αὐτοῖς:	Ὁμοία	ἐστὶν	ἡ	
	வேறொரு	உவமையை	பேசினார்	அவர்களுக்கு	ஒப்பிடமானது	ஆகிறது	–	
	G0243	G3850	G2980	G0846	G3664	G1510	G3588	
	βασιλεία	τῶν	οὐρανῶν	ζύμῃ,	ἣν	λαβοῦσα,	γυνὴ	ἐνέκρυψεν
	ராஜ்யம்	–	பரலோகத்தின்	புளிப்பமாவதற்கு	அதை	எடுத்து	பெண்	மறைத்தாள்
	G0932	G3588	G3772	G2219	G3739	G2983	G1135	G1470
	εἰς	ἀλεύρου	σάτα	τρία,	ἕως	οὗ	ἐζυμώθη	ὅλον.
	-க்குள்	மாவின்	படி	மூன்று	வரை	–	புளித்தது	முழுவதும்
	G1519	G0224	G4568	G5140	G2193	G3739	G2220	G3650

வேறொரு உவமையை அவர்களுக்குச் சொன்னார்: பரலோகராஜ்யம் புளித்த மாவிற்கு ஒப்பாக இருக்கிறது; அதை ஒரு பெண் எடுத்து, முழுவதும் புளிக்கும்வரைக்கும், மூன்றுபடி மாவிலே பிசைந்துவைத்தாள் என்றார்.

34	Ταῦτα	πάντα	ἐλάλησεν	ὁ	Ἰησοῦς	ἐν	παραβολαῖς	τοῖς
	இவற்றை	எல்லாம்	பேசினார்	–	இயேசு	-இல்	உவமைகளால்	–
	G3778	G3956	G2980	G3588	G2424	G1722	G3850	G3588
	ὄχλοις,	καὶ	χωρὶς	παραβολῆς	οὐδὲν	ἐλάλει	αὐτοῖς;	
	கூட்டங்களுக்கு	மற்றும்	இல்லாமல்	உவமையின்றி	ஒன்றும்	பேசவில்லை	அவர்களுக்கு	
	G3793	G2532	G5565	G3850	G3762	G2980	G0846	

இவைகளையெல்லாம் இயேசு மக்களோடு உவமைகளாகப் பேசினார்; உவமைகளில்லாமல், அவர்களோடு பேசவில்லை.

35	ὅπως	πληρωθῇ	τὸ	ῥηθὲν	διὰ	τοῦ	προφήτου,	
	-ஆகவே	நிறைவேறப்படும்	–	சொல்லப்பட்டது	-மூலம்	–	தீர்க்கதரிசியின்	
	G3704	G4137	G3588	G2046	G1223	G3588	G4396	
	λέγοντος,	Ἀνοίξω	ἐν	παραβολαῖς	τὸ	στόμα	μου;	
	சொல்கிற	திறப்பேன்	-இல்	உவமைகளால்	–	வாயை	என்னுடைய	
	G3004	G0455	G1722	G3850	G3588	G4750	G1473	
	ἐρεύξομαι	κεκρυμμένα	ἀπὸ	καταβολῆς	[κόσμου].			
	வெளிப்படுத்துவேன்	மறைக்கப்பட்டவற்றை	-இலிருந்து	அடிப்படையிலிருந்து	உலகத்தின்			
	G2044	G2928	G0575	G2602	G2889			

என் வாயை உவமைகளினால் திறப்பேன்; உலகத்தோற்றமுதல் மறைபொருளானவைகளை வெளிப்படுத்துவேன் என்று தீர்க்கதரிசியால் சொல்லப்பட்டது நிறைவேறும்படி இப்படி நடந்தது.

36	Τότε	ἀφεὶς	τοὺς	ὄχλους,	ἦλθεν	εἰς	τὴν	οἰκίαν.	Καὶ
	அப்போது	விட்டு	–	கூட்டங்களை	வந்தார்	-க்குள்	–	வீட்டிற்கு	மற்றும்
	G5119	G0863	G3588	G3793	G2064	G1519	G3588	G3614	G2532
	προσῆλθον	αὐτῷ	οἱ	μαθηταὶ	αὐτοῦ,	λέγοντες,	Διασάφησον		
	அணுகிவந்தனர்	அவரிடம்	–	சீடர்கள்	அவருடைய	சொல்லி	விளக்குங்கள்		
	G4334	G0846	G3588	G3101	G0846	G3004	G1285		
	ἡμῖν	τὴν	παραβολὴν	τῶν	ζιζανίων	τοῦ	ἀγροῦ.		
	எங்களுக்கு	–	உவமையை	–	களைகளின்	–	வயலின்		
	G1473	G3588	G3850	G3588	G2215	G3588	G0068		

அப்பொழுது இயேசு மக்களை அனுப்பிவிட்டு வீட்டிற்குப் போனார். அவருடைய சீடர்கள் அவரிடத்தில் வந்து: நிலத்தின் களைகளைப்பற்றிய உவமையை எங்களுக்கு விளக்கிச்சொல்லவேண்டுமென்று கேட்டார்கள்.

37 ὁ δὲ ἀποκριθεὶς εἶπεν, Ὁ σπείρων τὸ καλὸν
– -ஆனால் பதிலளித்து சொன்னார் – விதைக்கிறவன் – நல்ல
G3588 G1161 G0611 G3004 G3588 G4687 G3588 G2570

σπέρμα ἐστὶν ὁ Υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου;
விதையை ஆகிறான் – குமாரன் – மனிதனின்
G4690 G1510 G3588 G5207 G3588 G0444

அவர் மறுமொழியாக: நல்ல விதையை விதைக்கிறவன் மனிதகுமாரன்;

38 ὁ δὲ ἀγρός ἐστιν ὁ κόσμος; τὸ δὲ καλὸν σπέρμα,
– -ஆனால் வயல் ஆகிறது – உலகம் – -ஆனால் நல்ல விதை
G3588 G1161 G0068 G1510 G3588 G2889 G3588 G1161 G2570 G4690

οὗτοί εἰσιν οἱ υἱοὶ τῆς βασιλείας; τὰ δὲ ζιζάνιά
இவர்கள் ஆகிறார்கள் – குமாரர்கள் – ராஜ்யத்தின் – -ஆனால் களைகள்
G3778 G1510 G3588 G5207 G3588 G0932 G3588 G1161 G2215

εἰσιν οἱ υἱοὶ τοῦ πονηροῦ;
ஆகிறார்கள் – குமாரர்கள் – பொல்லாதவனின்
G1510 G3588 G5207 G3588 G4190

நிலம் உலகம்; நல்ல விதை ராஜ்யத்தின் பிள்ளைகள்; களைகள் சாத்தானுடைய பிள்ளைகள்;

39 ὁ δὲ ἐχθρὸς ὁ σπείρας αὐτά ἐστιν ὁ διάβολος; ὁ
– -ஆனால் எதிரி – விதைத்த அவற்றை ஆகிறான் – பிசாசு – –
G3588 G1161 G2190 G3588 G4687 G0846 G1510 G3588 G1228 G3588

δὲ θερισμὸς συντέλεια αἰῶνός ἐστιν, οἱ δὲ θερισταὶ
-ஆனால் அறுவடை முடிவு உலகத்தின் ஆகிறது – -ஆனால் அறுப்பவர்கள்
G1161 G2326 G4930 G0165 G1510 G3588 G1161 G2327

ἄγγελοί εἰσιν.
தூதர்கள் ஆகிறார்கள்
G0032 G1510

அவைகளை விதைக்கிற சத்துரு பிசாசு; அறுவடை உலகத்தின் முடிவு; அறுக்கிறவர்கள் தேவதூதர்கள்.

40 ὥσπερ οὖν συλλέγεται τὰ ζιζάνια, καὶ πυρὶ
எப்படி ஆகவே பிடுக்கப்படுகிறதோ – களைகள் மற்றும் நெருப்பில்
G5618 G3767 G4816 G3588 G2215 G2532 G4442

κατακαίεται, οὕτως ἔσται ἐν τῇ συντελείᾳ τοῦ αἰῶνος.
எரிக்கப்படுகிறதோ அப்படியே இருக்கும் -இல் – முடிவில் – உலகத்தின்
G2618 G3779 G1510 G1722 G3588 G4930 G3588 G0165

ஆதலால், களைகளைச்சேர்த்து அக்கினியால் சுட்டெரிக்கிறதுபோல, இந்த உலகத்தின் முடிவிலே நடக்கும்.

41 ἀποστελεῖ ὁ Υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου τοὺς ἀγγέλους αὐτοῦ, καὶ
அனுப்புவார் – குமாரன் – மனிதனின் – தூதர்களை அவருடைய மற்றும்
G0649 G3588 G5207 G3588 G0444 G3588 G0032 G0846 G2532

συλλέξουσιν ἐκ τῆς βασιλείας αὐτοῦ πάντα τὰ
பிடுங்குவார்கள் -இலிருந்து – ராஜ்யத்திலிருந்து அவருடைய எல்லா –
G4816 G1537 G3588 G0932 G0846 G3956 G3588

σκάνδαλα καὶ τοὺς ποιοῦντας τὴν ἀνομίαν,
இடற்பாடுகளையும் மற்றும் – செய்கிறவர்களையும் – அக்கிரமத்தை
G4625 G2532 G3588 G4160 G3588 G0458

மனிதகுமாரன் தம்முடைய தூதர்களை அனுப்புவார்; அவர்கள் அவருடைய ராஜ்யத்தில் இருக்கிற எல்லா இடறல்களையும் அக்கிரமம் செய்கிறவர்களையும் சேர்த்து,

42	καὶ	βαλοῦσιν	αὐτοὺς	εἰς	τὴν	κάμινον	τοῦ	πυρός;	ἐκεῖ
	மற்றும்	போடுவார்கள்	அவர்களை	-க்குள்	–	சூளையில்	–	நெருப்பின்	அங்கே
	G2532	G0906	G0846	G1519	G3588	G2575	G3588	G4442	G1563

ἔσται	ὁ	κλαυθμὸς	καὶ	ὁ	βρυγμὸς	τῶν	ὀδόντων.	
இருக்கும்	–	அழுகையும்	மற்றும்	–	கடித்தலும்	–	பற்களின்	
G1510	G3588	G2805	G2532	G3588	G1030	G3588	G3599	

அவர்களை அக்கினிச்சூளையிலே போடுவார்கள்; அங்கே அழுகையும் பற்கடிப்பும் உண்டாயிருக்கும்.

43	τότε	οἱ	δίκαιοι	ἐκλάμψουσιν	ὡς	ὁ	ἥλιος	ἐν	τῇ
	அப்போது	–	நீதிமான்கள்	பிரகாசிப்பார்கள்	-போல	–	சூரியன்	-இல்	–
	G5119	G3588	G1342	G1584	G5613	G3588	G2246	G1722	G3588

βασιλείᾳ	τοῦ	Πατρὸς	αὐτῶν.	ὁ	ἔχων	ὦτα,	ἀκουέτω.	
ராஜ்யத்தில்	–	பிதாவின்	அவர்களின்	–	உடையவன்	காதுகள்	கேட்கட்டும்	
G0932	G3588	G3962	G0846	G3588	G2192	G3775	G0191	

அப்பொழுது, நீதிமான்கள் தங்களுடைய பிதாவின் ராஜ்யத்திலே சூரியனைப்போலப் பிரகாசிப்பார்கள். கேட்கிறதற்குக் காதுள்ளவன் கேட்கவேண்டும்.

44	Ὁμοία	ἐστὶν	ἡ	βασιλεία	τῶν	οὐρανῶν	θησαυρῷ
	ஒப்பிடமானது	ஆகிறது	–	ராஜ்யம்	–	பரலோகத்தின்	பொக்கிஷத்திற்கு
	G3664	G1510	G3588	G0932	G3588	G3772	G2344

κεκρυμμένῳ	ἐν	τῷ	ἀγρῷ,	ὃν,	εὑρὼν,	ἄνθρωπος	ἔκρυψεν,
மறைக்கப்பட்ட	-இல்	–	வயலில்	அதை	கண்டுபிடித்து	மனிதன்	மறைத்தான்
G2928	G1722	G3588	G0068	G3739	G2147	G0444	G2928

καὶ	ἀπὸ	τῆς	χαρᾶς	αὐτοῦ	ὑπάγει,	καὶ	
மற்றும்	-இலிருந்து	–	சந்தோஷத்தினால்	அவனுடைய	போகிறான்	மற்றும்	
G2532	G0575	G3588	G5479	G0846	G5217	G2532	

πωλεῖ	‹πάντα›	ὅσα	ἔχει,	καὶ	ἀγοράζει	τὸν	ἀγρὸν	
விற்கிறான்	எல்லாம்	எவ்வளவு	உடையவனோ	மற்றும்	வாங்குகிறான்	–	வயலை	
G4453	G3956	G3745	G2192	G2532	G0059	G3588	G0068	

ἐκεῖνον.
அந்த
G1565

அன்றியும், பரலோகராஜ்யம் நிலத்தில் புதைத்திருக்கிற புதையலுக்கு ஒப்பாக இருக்கிறது; அதை ஒரு மனிதன் பார்த்து, மறைத்து, அதைப்பற்றிய மகிழ்ச்சியினாலேபோய், தனக்கு உண்டான எல்லாவற்றையும் விற்று, அந்த நிலத்தை வாங்குகிறான்.

45	Πάλιν	ὁμοία	ἐστὶν	ἡ	βασιλεία	τῶν	οὐρανῶν,	‹ἀνθρώπῳ›,
	மறுபடியும்	ஒப்பிடமானது	ஆகிறது	–	ராஜ்யம்	–	பரலோகத்தின்	மனிதனுக்கு
	G3825	G3664	G1510	G3588	G0932	G3588	G3772	G0444

ἐμπόρῳ,	ζητοῦντι	καλοὺς	μαργαρίτας;	
வியாபாரிக்கு	தேடுகிற	நல்ல	முத்துக்களை	
G1713	G2212	G2570	G3135	

மேலும், பரலோகராஜ்யம் நல்ல முத்துக்களைத்தேடுகிற வியாபாரிக்கு ஒப்பாக இருக்கிறது.

46 εὑρὼν δὲ ἕνα πολύτιμον μαργαρίτην, ἀπελθὼν, πέπρακεν
கண்டுபிடித்து -ஆனால் ஒரு விலையுயர்ந்த முத்தை போய் விற்றுவிட்டான்
G2147 G1161 G1520 G4186 G3135 G0565 G4097

πάντα ὅσα εἶχεν, καὶ ἠγόρασεν αὐτόν.
எல்லாம் எவ்வளவு உடையவனோ மற்றும் வாங்கினான் அதை
G3956 G3745 G2192 G2532 G0059 G0846

அவன் விலையுயர்ந்த ஒரு முத்தைப் பார்த்து, போய், தனக்குண்டான எல்லாவற்றையும் விற்று, அதை வாங்குகிறான்.

47 Πάλιν ὁμοία ἐστὶν ἡ βασιλεία τῶν οὐρανῶν σαγήνῃ,
மறுபடியும் ஒப்பிடமானது ஆகிறது - ராஜ்யம் - பரலோகத்தின் வலைக்கு
G3825 G3664 G1510 G3588 G0932 G3588 G3772 G4522

βληθείσῃ εἰς τὴν θάλασσαν, καὶ ἐκ παντὸς γένους
போடப்பட்ட -க்குள் - கடலில் மற்றும் -இலிருந்து எல்லா இனத்தின்
G0906 G1519 G3588 G2281 G2532 G1537 G3956 G1085

συναγαγούσῃ;
சேர்த்த
G4863

அன்றியும், பரலோகராஜ்யம் கடலிலே போடப்பட்டு, எல்லாவிதமான மீன்களையும் சேர்த்து வாரிக்கொள்ளும் வலைக்கு ஒப்பாக இருக்கிறது.

48 ἣν, ὅτε ἐπληρώθη, ἀναβιβάσαντες ἐπὶ τὸν αἰγιαλὸν, καὶ
அதை -போது நிரம்பியது எடுத்துவந்து -மேல் - கரையில் மற்றும்
G3739 G3753 G4137 G0307 G1909 G3588 G0123 G2532

καθίσαντες, συνέλεξαν τὰ καλὰ εἰς ἄγγη, τὰ δὲ
அமர்ந்து சேர்த்தனர் - நல்லவற்றை -க்குள் பாத்திரங்களில் - -ஆனால்
G2523 G4816 G3588 G2570 G1519 G0030 G3588 G1161

σαπρὰ ἔξω ἔβαλον.
கெட்டவற்றை வெளியே எறிந்தனர்
G4550 G1854 G0906

அது நிறைந்தபோது, மீனவர்கள் அதைக் கரைக்கு இழுத்து, உட்கார்ந்து, நல்லவைகளைக் கூடைகளில் சேர்த்து, ஆகாதவைகளை எறிந்துவிடுவார்கள்.

49 οὕτως ἔσται ἐν τῇ συντελείᾳ τοῦ αἰῶνος: ἐξελεύσονται οἱ
அப்படியே இருக்கும் -இல் - முடிவில் - உலகத்தின் புறப்படுவார்கள் -
G3779 G1510 G1722 G3588 G4930 G3588 G0165 G1831 G3588

ἄγγελοι, καὶ ἀφοριοῦσιν τοὺς πονηροὺς ἐκ μέσου
தூதர்கள் மற்றும் பிரித்துவார்கள் - பொல்லாதவர்களை -இலிருந்து நடுவிலிருந்து
G0032 G2532 G0873 G3588 G4190 G1537 G3319

τῶν δικαίων,
- நீதிமான்களின்
G3588 G1342

இப்படியே உலகத்தின் முடிவிலே நடக்கும். தேவதூதர்கள் புறப்பட்டு, நீதிமான்களின் நடுவிலிருந்து பொல்லாதவர்களைப் பிரித்து,

50 καὶ βαλοῦσιν αὐτοὺς εἰς τὴν κάμινον τοῦ πυρός. ἐκεῖ
மற்றும் போடுவார்கள் அவர்களை -க்குள் – சூளையில் – நெருப்பின் அங்கே
G2532 G0906 G0846 G1519 G3588 G2575 G3588 G4442 G1563

ἔσται ὁ κλαυθμὸς καὶ ὁ βρυγμὸς τῶν ὀδόντων.
இருக்கும் – அழுகையும் மற்றும் – கடித்தலும் – பற்களின்
G1510 G3588 G2805 G2532 G3588 G1030 G3588 G3599

அவர்களை அக்கினிச்சூளையிலே போடுவார்கள்; அங்கே அழுகையும் பற்கடிப்பும் உண்டாயிருக்கும் என்றார்.

51 Συνήκατε ταῦτα πάντα? λέγουσιν αὐτῷ, Ναί,
புரிந்துகொண்டீர்களா இவற்றை எல்லாம் சொல்கிறார்கள் அவரிடம் ஆம்
G4920 G3778 G3956 G3004 G0846 G3483

பின்பு, இயேசு அவர்களைப் பார்த்து: இவைகளையெல்லாம் அறிந்துகொண்டீர்களா என்று கேட்டார். அதற்கு அவர்கள்: ஆம், அறிந்துகொண்டோம் ஆண்டவரே, என்றார்கள்.

52 ὁ δὲ εἶπεν αὐτοῖς, Διὰ τοῦτο, πᾶς γραμματεὺς
– -ஆனால் சொன்னார் அவர்களுக்கு ஆகையால் இதனால் எல்லா வேதபாரகன்
G3588 G1161 G3004 G0846 G1223 G3778 G3956 G1122

μαθητευθεὶς τῇ βασιλείᾳ τῶν οὐρανῶν ὅμοιός ἐστιν
சீடனாக்கப்பட்ட – ராஜ்யத்திற்கு – பரலோகத்தின் ஒப்பானவன் ஆகிறான்
G3100 G3588 G0932 G3588 G3772 G3664 G1510

ἀνθρώπῳ, οἰκοδεσπότῃ, ὅστις ἐκβάλλει ἐκ τοῦ
மனிதனுக்கு வீட்டெஜமானிக்கு அவன் வெளிக்கொணருகிறான் -இலிருந்து –
G0444 G3617 G3748 G1544 G1537 G3588

θησαυροῦ αὐτοῦ καινὰ καὶ παλαιά.
பொக்கிஷத்திலிருந்து அவனுடைய புதியவற்றையும் மற்றும் பழையவற்றையும்
G2344 G0846 G2537 G2532 G3820

அப்பொழுது அவர் அவர்களைப் பார்த்து: இப்படி இருக்கிறபடியால், பரலோகராஜ்யத்திற்கு அடுத்தவைகளில் உபதேசிக்கப்பட்டுத் தேறின வேதபண்டிதன் எவனும் தன் பொக்கிஷத்திலிருந்து புதியவைகளையும் பழையவைகளையும் எடுத்துக்கொடுக்கிற வீட்டெஜமானாகிய மனிதனுக்கு ஒப்பாக இருக்கிறான் என்றார்.

53 Καὶ ἐγένετο, ὅτε ἐτέλεσεν ὁ Ἰησοῦς τὰς παραβολὰς ταύτας,
மற்றும் நடந்தது -போது முடித்தார் – இயேசு – உவமைகளை இவற்றை
G2532 G1096 G3753 G5055 G3588 G2424 G3588 G3850 G3778

μετῆρεν ἐκεῖθεν;
புறப்பட்டார் அங்கிருந்து
G3332 G1564

இயேசு இந்த உவமைகளைச் சொல்லிமுடித்தபின்பு, அந்த இடத்தைவிட்டு,

54 καὶ ἐλθὼν εἰς τὴν πατρίδα αὐτοῦ, ἐδίδασκεν αὐτοὺς
மற்றும் வந்து -க்குள் – சொந்தநாட்டிற்கு அவருடைய போதித்தார் அவர்களை
G2532 G2064 G1519 G3588 G3968 G0846 G1321 G0846

ἐν τῇ συναγωγῇ αὐτῶν, ὥστε ἐκπλήσσεσθαι αὐτοὺς καὶ
-இல் – ஜெபக்கூடத்தில் அவர்களின் ஆகவே ஆச்சரியப்பட்டனர் அவர்கள் மற்றும்
G1722 G3588 G4864 G0846 G5620 G1605 G0846 G2532

λέγειν, Πόθεν τούτῳ ἡ σοφία αὕτη καὶ αἱ δυνάμεις?
சொல்ல எங்கிருந்து இவனுக்கு – ஞானம் இந்த மற்றும் – வல்லமைகள்
G3004 G4159 G3778 G3588 G4678 G3778 G2532 G3588 G1411

தாம் வளர்ந்த ஊருக்கு வந்து, அவர்களுடைய ஜெப ஆலயத்திலே அவர்களுக்கு உபதேசம் செய்தார். அவர்கள் ஆச்சரியப்பட்டு: இவனுக்கு இந்த ஞானமும் பலத்த செய்கைகளும் எப்படி வந்தது?

55	οὐχ	οὗτός	ἐστιν	ὁ	τοῦ	τέκτονος?	υἱός	οὐχ	ἡ	μήτηρ
	அல்லவா	இவன்	ஆகிறானா	–	–	தச்சனின்	குமாரன்	அல்லவா	–	தாய்
	G3756	G3778	G1510	G3588	G3588	G5045	G5207	G3756	G3588	G3384

αὐτοῦ	λέγεται	Μαριὰμ?	καὶ	οἱ	ἀδελφοὶ	αὐτοῦ	Ἰάκωβος	καὶ
அவனுடைய	அழைக்கப்படுகிறாளா	மரியாம்	மற்றும்	–	சகோதரர்கள்	அவனுடைய	யாக்கோபு	மற்றும்
G0846	G3004	G3137	G2532	G3588	G0080	G0846	G2385	G2532

Ἰωσὴφ	καὶ	Σίμων	καὶ	Ἰούδας?		
யோசேப்	மற்றும்	சீமோன்	மற்றும்	யூதா		
G2501	G2532	G4613	G2532	G2455		

இவன் தச்சனுடைய குமாரன் அல்லவா? இவன் தாய் மரியாள் என்பவள் அல்லவா? யாக்கோபு, யோசே, சீமோன், யூதா என்பவர்கள் இவனுக்குச் சகோதரர்கள் அல்லவா?

56	καὶ	αἱ	ἀδελφαὶ	αὐτοῦ	οὐχὶ	πᾶσαι	πρὸς	ἡμᾶς
	மற்றும்	–	சகோதரிகள்	அவனுடைய	அல்லவா	எல்லாரும்	–நோக்கி	எங்களிடம்
	G2532	G3588	G0079	G0846	G3780	G3956	G4314	G1473

εἰσιν?	πόθεν	οὖν	τούτῳ	ταῦτα	πάντα?	
இருக்கிறார்களா	எங்கிருந்து	அப்படியானால்	இவனுக்கு	இவற்றை	எல்லாம்	
G1510	G4159	G3767	G3778	G3778	G3956	

இவன் சகோதரிகளெல்லோரும் நம்மிடத்தில் இருக்கிறார்கள் அல்லவா? இப்படியிருக்க, இதெல்லாம் இவனுக்கு எப்படி வந்தது? என்று சொல்லி,

57	καὶ	ἐσκανδαλίζοντο	ἐν	αὐτῷ.	ὁ	δὲ	Ἰησοῦς	εἶπεν
	மற்றும்	இடற்பட்டார்கள்	–இல்	அவரிடம்	–	–ஆனால்	இயேசு	சொன்னார்
	G2532	G4624	G1722	G0846	G3588	G1161	G2424	G3004

αὐτοῖς,	Οὐκ	ἔστιν	προφήτης	ἄτιμος,	εἰ	μὴ	ἐν	τῇ
அவர்களுக்கு	இல்லை	ஆகிறான்	தீர்க்கதரிசி	மதிக்கப்படாதவன்	ஒழிய	இல்லையேல்	–இல்	–
G0846	G3756	G1510	G4396	G0820	G1487	G3361	G1722	G3588

πατρίδι,	καὶ	ἐν	τῇ	οἰκίᾳ	αὐτοῦ.	
சொந்தநாட்டில்	மற்றும்	–இல்	–	வீட்டில்	அவனுடைய	
G3968	G2532	G1722	G3588	G3614	G0846	

அவரைக்குறித்து இடறலடைந்தார்கள். இயேசு அவர்களைப் பார்த்து: தீர்க்கதரிசி ஒருவன் தன் ஊரிலும் தன் வீட்டிலுமேயன்றி வேறெங்கும் அவமதிக்கப்படமாட்டான் என்றார்.

58	καὶ	οὐκ	ἐποίησεν	ἐκεῖ	δυνάμεις	πολλὰς,	διὰ	τὴν
	மற்றும்	இல்லை	செய்தார்	அங்கே	வல்லமைகளை	அநேக	–காரணமாக	–
	G2532	G3756	G4160	G1563	G1411	G4183	G1223	G3588

ἀπιστίαν	αὐτῶν.
அவிசுவாசத்தினால்	அவர்களின்
G0570	G0846

அவர்களுக்கு விசுவாசம் இல்லாததினால், அவர் அங்கே அதிக அற்புதங்களைச் செய்யவில்லை.

Chapter 14

1	Ἐν	ἐκείνῳ	τῷ	καιρῷ	ἤκουσεν	Ἡρῴδης	ὁ	τετραάρχης	τὴν	
	-இல்	அதே	-	காலத்தில்	கேட்டான்	ஏரோது	-	நான்காம்பங்கு-அதிபதி	-	
	G1722	G1565	G3588	G2540	G0191	G2264	G3588	G5076	G3588	

ἀκοὴν	Ἰησοῦ,	
புகழை	இயேசுவின்	
G0189	G2424	

அக்காலத்தில், காற்பங்கு தேசாதிபதியாகிய ஏரோது இயேசுவின் புகழைக் கேள்விப்பட்டு,

2	καὶ	εἶπεν	τοῖς	παισὶν	αὐτοῦ,	Οὗτός	ἐστιν	
	மற்றும்	சொன்னான்	-	வேலைக்காரர்களுக்கு	அவனுடைய	இவன்	ஆகிறான்	
	G2532	G3004	G3588	G3816	G0846	G3778	G1510	

Ἰωάννης	ὁ	Βαπτιστής:	αὐτὸς	ἠγέρθη	ἀπὸ	τῶν	νεκρῶν,	
யோவான்	-	ஞானஸ்நானி	அவன்	எழுப்பப்பட்டான்	-இலிருந்து	-	மரித்தோரின்	
G2491	G3588	G0910	G0846	G1453	G0575	G3588	G3498	

καὶ	διὰ	τοῦτο,	αἱ	δυνάμεις	ἐνεργοῦσιν	ἐν	αὐτῷ.
மற்றும்	-காரணமாக	இதனால்	-	வல்லமைகள்	செயல்படுகின்றன	-இல்	அவனில்
G2532	G1223	G3778	G3588	G1411	G1754	G1722	G0846

தன் வேலைக்காரர்களைப் பார்த்து: இவன் யோவான்ஸ்நானன்; இவன் மரித்தோரிலிருந்து உயிரோடு எழுந்தான்; ஆகவே, இவனிடத்தில் பலத்த செய்கைகள் விளங்குகிறது என்றான்.

3	Ὁ	γὰρ	Ἡρῴδης	κρατήσας	τὸν	Ἰωάνην,	ἔδησεν	‹αὐτὸν›,	καὶ
	-	ஏனெனில்	ஏரோது	பிடித்து	-	யோவானை	கட்டினான்	அவனை	மற்றும்
	G3588	G1063	G2264	G2902	G3588	G2491	G1210	G0846	G2532

ἐν	φυλακῇ	ἀπέθετο,	διὰ	Ἡρῳδιάδα,	τὴν	γυναῖκα	Φιλίππου,	
-இல்	சிறையில்	வைத்தான்	-காரணமாக	ஏரோதியா	-	மனைவியை	பிலிப்புவின்	
G1722	G5438	G0659	G1223	G2266	G3588	G1135	G5376	

τοῦ	ἀδελφοῦ	αὐτοῦ.
-	சகோதரனின்	அவனுடைய
G3588	G0080	G0846

ஏரோது தன் சகோதரனாகிய பிலிப்புவின் மனைவி ஏரோதியாளினிமித்தம் யோவானைப் பிடித்துக் கட்டி சிறைச்சாலையில் வைத்திருந்தான்.

4	ἔλεγεν	γὰρ	«ὁ	Ἰωάννης*»	αὐτῷ,	Οὐκ
	சொல்லியிருந்தான்	ஏனெனில்	-	யோவான்	அவனிடம்	இல்லை
	G3004	G1063	G3588	G2491	G0846	G3756

ἔξεστίν	σοι	ἔχειν	αὐτήν.
அனுமதிக்கப்படவில்லை	உனக்கு	வைத்திருக்க	அவளை
G1832	G4771	G2192	G0846

ஏனென்றால்: நீர் அவளை உன் மனைவியாக வைத்துக்கொள்வது நியாயமில்லை என்று யோவான் அவனுக்குச் சொல்லியிருந்தான்.

5	καὶ	θέλων	αὐτὸν	ἀποκτεῖναι,	ἐφοβήθη	τὸν	ὄχλον,	ὅτι	
	மற்றும்	விரும்பி	அவனை	கொல்ல	பயந்தான்	-	கூட்டத்தை	ஏனெனில்	
	G2532	G2309	G0846	G0615	G5399	G3588	G3793	G3754	

ὡς	προφήτην	αὐτὸν	εἶχον.
-போல	தீர்க்கதரிசியாக	அவனை	கொண்டிருந்தனர்
G5613	G4396	G0846	G2192

ஏரோது அவனைக் கொலைசெய்ய மனதாயிருந்தும், மக்கள் அவனைத் தீர்க்கதரிசியென்று எண்ணினபடியால் அவர்களுக்குப் பயந்திருந்தான்.

6	γενεσίοις	δὲ	γενομένοις	τοῦ	Ἡρῴδου,	ὠρχήσατο	ἡ
	பிறந்தநாளில்	-ஆனால்	ஆகும்போது	-	ஏரோதுவின்	நடனமாடினாள்	-
	G1077	G1161	G1096	G3588	G2264	G3738	G3588

θυγάτηρ	τῆς	Ἡρῳδιάδος	ἐν	τῷ	μέσῳ,	καὶ	ἤρεσεν	τῷ
மகள்	-	ஏரோதியாவின்	-இல்	-	நடுவில்	மற்றும்	மகிழ்வித்தாள்	-
G2364	G3588	G2266	G1722	G3588	G3319	G2532	G0700	G3588

Ἡρῴδῃ;
ஏரோதுவை
G2264

அப்படியிருக்க, ஏரோதின் பிறந்தநாள் கொண்டாடப்படுகிறபோது, ஏரோதியாளின் மகள் அவர்கள் நடுவே நடனம்பண்ணி ஏரோதைச் சந்தோஷப்படுத்தினாள்.

7	ὅθεν	μεθ’	ὅρκου,	ὡμολόγησεν	αὐτῇ	δοῦναι	ὃ
	ஆகையால்	-உடன்	ஆணையின்	வாக்குறுதியளித்தான்	அவளுக்கு	கொடுக்க	எதை
	G3606	G3326	G3727	G3670	G0846	G1325	G3739

ἐὰν	αἰτήσηται.
ஆனாலும்	கேட்பாளோ
G1437	G0154

அதினிமித்தம் ஏரோது: நீ எதைக்கேட்டாலும் தருவேன் என்று அவளுக்கு ஆணையிட்டு வாக்குக்கொடுத்தான்.

8	ἡ	δὲ	προβιβασθεῖσα	ὑπὸ	τῆς	μητρὸς	αὐτῆς,	Δός	μοι,
	-	-ஆனால்	தூண்டப்பட்டு	-ஆல்	-	தாயினால்	அவளுடைய	கொடு	எனக்கு
	G3588	G1161	G4264	G5259	G3588	G3384	G0846	G1325	G1473

φησίν,	ὧδε	ἐπὶ	πίνακι,	τὴν	κεφαλὴν	Ἰωάννου	τοῦ
சொல்கிறாள்	இங்கே	-மேல்	தட்டில்	-	தலையை	யோவானின்	-
G5346	G5602	G1909	G4094	G3588	G2776	G2491	G3588

Βαπτιστοῦ.
ஞானஸ்நானியின்
G0910

அவள் தன் தாயினால் சொல்லப்பட்டபடியே: யோவான்ஸ்நானனுடைய தலையை இங்கே ஒரு தட்டிலே வைத்து எனக்குத் தரவேண்டும் என்று கேட்டாள்.

9	καὶ	λυπηθεὶς	ὁ	βασιλεὺς;	διὰ	τοὺς	ὅρκους	καὶ
	மற்றும்	துக்கப்பட்டு	-	ராஜா	-காரணமாக	-	ஆணைகளையும்	மற்றும்
	G2532	G3076	G3588	G0935	G1223	G3588	G3727	G2532

τοὺς	συνανακειμένους,	ἐκέλευσεν	δοθῆναι.
-	உடன்பந்தியிருப்பவர்களையும்	கட்டளையிட்டான்	கொடுக்கப்பட
G3588	G4873	G2753	G1325

ராஜா துக்கமடைந்தான். ஆனாலும், ஆணையினிமித்தமும், பந்தியில் கூட இருந்தவர்களினிமித்தமும், அதைக் கொடுக்கக்கட்டளையிட்டு,

10	καὶ	πέμψας,	ἀπεκεφάλισεν	‹τὸν›	Ἰωάννην	ἐν	τῇ	φυλακῇ.
	மற்றும்	அனுப்பி	சிரச்சேதம்செய்தான்	-	யோவானை	-இல்	-	சிறையில்
	G2532	G3992	G0607	G3588	G2491	G1722	G3588	G5438

ஆள் அனுப்பி, சிறைச்சாலையிலே யோவானின் தலையை வெட்டச்செய்தான்.

11	καὶ	ἠνέχθη	ἡ	κεφαλὴ	αὐτοῦ	ἐπὶ	πίνακι,	καὶ	
	மற்றும்	கொண்டுவரப்பட்டது	–	தலை	அவனுடைய	-மேல்	தட்டில்	மற்றும்	
	G2532	G5342	G3588	G2776	G0846	G1909	G4094	G2532	

ἐδόθη	τῷ	κορασίῳ,	καὶ	ἤνεγκεν	τῇ	μητρὶ	
கொடுக்கப்பட்டது	–	சிறுமிக்கு	மற்றும்	கொண்டுபோனாள்	–	தாய்க்கு	
G1325	G3588	G2877	G2532	G5342	G3588	G3384	

αὐτῆς.	
அவளுடைய	
G0846	

அவனுடைய தலையை ஒரு தட்டிலே கொண்டுவந்து, சிறு பெண்ணுக்குக் கொடுத்தார்கள்; அவள் அதைத் தன் தாயினிடத்தில் கொண்டுபோனாள்.

12	καὶ	προσελθόντες	οἱ	μαθηταὶ,	αὐτοῦ	ἦραν	τὸ	πτῶμα,	καὶ
	மற்றும்	அணுகிவந்து	–	சீடர்கள்	அவருடைய	எடுத்தனர்	–	உடலை	மற்றும்
	G2532	G4334	G3588	G3101	G0846	G0142	G3588	G4430	G2532

ἔθαψαν	αὐτόν;	καὶ	ἐλθόντες,	ἀπήγγειλαν	τῷ	Ἰησοῦ.
அடக்கம்செய்தனர்	அவனை	மற்றும்	வந்து	அறிவித்தனர்	–	இயேசுவிடம்
G2290	G0846	G2532	G2064	G0518	G3588	G2424

அவனுடைய சீடர்கள் வந்து சரீரத்தை எடுத்து அடக்கம்செய்து, பின்புபோய் அந்தச் செய்தியை இயேசுவிற்கு அறிவித்தார்கள்.

13	Ἀκούσας	δὲ,	ὁ	Ἰησοῦς	ἀνεχώρησεν	ἐκεῖθεν	ἐν	πλοίῳ	
	கேட்டு	-ஆனால்	–	இயேசு	விலகிச்சென்றார்	அங்கிருந்து	-இல்	படகில்	
	G0191	G1161	G3588	G2424	G0402	G1564	G1722	G4143	

εἰς	ἔρημον	τόπον	κατ’	ἰδίαν.	καὶ	ἀκούσαντες,	οἱ	ὄχλοι
-க்குள்	வனாந்தர	இடத்திற்கு	–	தனியாக	மற்றும்	கேட்டு	–	கூட்டங்கள்
G1519	G2048	G5117	G2596	G2398	G2532	G0191	G3588	G3793

ἠκολούθησαν	αὐτῷ	πεζῇ	ἀπὸ	τῶν	πόλεων.
பின்தொடர்ந்தனர்	அவரை	நடந்து	-இலிருந்து	–	நகரங்களிலிருந்து
G0190	G0846	G3979	G0575	G3588	G4172

இயேசு அதைக்கேட்டு, அந்த இடத்தைவிட்டு, படகில் ஏறி, வனாந்திரமான ஒரு இடத்திற்குத் தனியே போனார். மக்கள் அதைக் கேள்விப்பட்டு, பட்டணங்களிலிருந்து கால்நடையாக அவரிடத்திற்குப் போனார்கள்.

14	Καὶ	ἐξελθὼν,	εἶδεν	πολὺν	ὄχλον,	καὶ	ἐσπλαγχνίσθη	ἐπ’	
	மற்றும்	புறப்பட்டு	கண்டார்	பெரிய	கூட்டத்தை	மற்றும்	இரக்கம்கொண்டார்	-மேல்	
	G2532	G1831	G3708	G4183	G3793	G2532	G4697	G1909	

αὐτοῖς,	καὶ	ἐθεράπευσεν	τοὺς	ἀρρώστους	αὐτῶν.	
அவர்கள்மேல்	மற்றும்	குணமாக்கினார்	–	நோயாளிகளை	அவர்களின்	
G0846	G2532	G2323	G3588	G0732	G0846	

இயேசு வந்து, திரளான மக்களைக் கண்டு, அவர்கள்மேல் மனதுருகி, அவர்களில் வியாதியுள்ளவர்களைச் சுகமாக்கினார்.

15 ὀψίας δὲ γενομένης, προσῆλθον αὐτῷ οἱ μαθηταὶ, λέγοντες,
மாலை -ஆனால் ஆகும்போது அணுகிவந்தனர் அவரிடம் - சீடர்கள் சொல்லி
G3798 G1161 G1096 G4334 G0846 G3588 G3101 G3004

Ἔρημός ἐστιν ὁ τόπος, καὶ ἡ ὥρα ἤδη παρῆλθεν.
வனாந்தரமான ஆகிறது - இடம் மற்றும் - நேரம் ஏற்கனவே கடந்துவிட்டது
G2048 G1510 G3588 G5117 G2532 G3588 G5610 G2235 G3928

ἀπόλυσον οὖν τοὺς ὄχλους, ἵνα ἀπελθόντες εἰς τὰς
அனுப்பிவிடும் ஆகையால் - கூட்டங்களை -ஆக போய் -க்குள் -
G0630 G3767 G3588 G3793 G2443 G0565 G1519 G3588

κώμας, ἀγοράσωσιν ἑαυτοῖς βρώματα.
கிராமங்களுக்கு வாங்கிக்கொள்ளட்டும் தங்களுக்கு உணவை
G2968 G0059 G1438 G1033

மாலைநேரமானபோது, அவருடைய சீடர்கள் அவரிடத்தில் வந்து: இது வனாந்திரமான இடம், நேரமுமானது; மக்கள் கிராமங்களுக்குப்போய்த் தங்களுக்கு உணவு பதார்த்தங்களை வாங்கும்படி அவர்களை அனுப்பிவிடவேண்டும் என்றார்கள்.

16 ὁ δὲ Ἰησοῦς εἶπεν αὐτοῖς, Οὐ χρείαν ἔχουσιν
- -ஆனால் இயேசு சொன்னார் அவர்களுக்கு இல்லை தேவை இருக்கிறது
G3588 G1161 G2424 G3004 G0846 G3756 G5532 G2192

ἀπελθεῖν. δότε αὐτοῖς ὑμεῖς φαγεῖν.
போக கொடுங்கள் அவர்களுக்கு நீங்கள் சாப்பிட
G0565 G1325 G0846 G4771 G5315

இயேசு அவர்களைப் பார்த்து: அவர்கள் போகவேண்டியதில்லை; நீங்களே அவர்களுக்கு உணவுகொடுங்கள் என்றார்.

17 οἱ δὲ λέγουσιν αὐτῷ, Οὐκ ἔχομεν ὧδε, εἰ
- -ஆனால் சொல்கிறார்கள் அவரிடம் இல்லை இருக்கிறது இங்கே ஒழிய
G3588 G1161 G3004 G0846 G3756 G2192 G5602 G1487

μὴ πέντε ἄρτους καὶ δύο ἰχθύας.
இல்லை ஐந்து அப்பங்களும் மற்றும் இரண்டு மீன்களும்
G3361 G4002 G0740 G2532 G1417 G2486

அதற்கு அவர்கள்: இங்கே எங்களிடம் ஐந்து அப்பங்களும் இரண்டு மீன்களுமேயல்லாமல், வேறொன்றும் இல்லை என்றார்கள்.

18 ὁ δὲ εἶπεν, Φέρετέ μοι ὧδε αὐτούς.
- -ஆனால் சொன்னார் கொண்டுவாருங்கள் எனக்கு இங்கே அவற்றை
G3588 G1161 G3004 G5342 G1473 G5602 G0846

அவைகளை என்னிடத்தில் கொண்டுவாருங்கள் என்றார்.

19 καὶ மற்றும் G2532 κελεύσας கட்டளையிட்டு G2753 τοὺς – G3588 ὄχλους கூட்டங்களை G3793 ἀνακλιθῆναι சாய்ந்திருக்க G0347 ἐπὶ –மேல் G1909 τοῦ – G3588 χόρτου, புல்லில் G5528 λαβὼν எடுத்து G2983 τοὺς – G3588 πέντε ஐந்து G4002 ἄρτους அப்பங்களையும் G0740 καὶ மற்றும் G2532 τοὺς – G3588 δύο இரண்டு G1417 ἰχθύας, மீன்களையும் G2486 ἀναβλέψας வானத்தைநோக்கிப்பார்த்து G0308 εἰς –நோக்கி G1519 τὸν – G3588 οὐρανὸν, வானத்தை G3772 εὐλόγησεν; ஆசீர்வதித்தார் G2127 καὶ மற்றும் G2532 κλάσας, பிட்டு G2806 ἔδωκεν கொடுத்தார் G1325 τοῖς – G3588 μαθηταῖς சீடர்களுக்கு G3101 τοὺς – G3588 ἄρτους, அப்பங்களை G0740 οἱ – G3588 δὲ –ஆனால் G1161 μαθηταὶ சீடர்கள் G3101 τοῖς – G3588 ὄχλοις. கூட்டங்களுக்கு G3793

அப்பொழுது, அவர் மக்களைப் புல்லின்மேல் பந்தியிருக்கக் கட்டளையிட்டு, அந்த ஐந்து அப்பங்களையும், அந்த இரண்டு மீன்களையும் எடுத்து, வானத்தை அண்ணாந்துபார்த்து, ஆசீர்வதித்து, அப்பங்களைப் பிட்டு சீடர்களிடத்தில் கொடுத்தார்; சீடர்கள் மக்களுக்குக் கொடுத்தார்கள்.

20 καὶ மற்றும் G2532 ἔφαγον சாப்பிட்டனர் G5315 πάντες எல்லாரும் G3956 καὶ மற்றும் G2532 ἐχορτάσθησαν; திருப்தியடைந்தனர் G5526 καὶ மற்றும் G2532 ἦραν எடுத்தனர் G0142 τὸ – G3588 περισσεῦον மீதியான G4052 τῶν – G3588 κλασμάτων, துண்டுகளின் G2801 δώδεκα பன்னிரண்டு G1427 κοφίνους கூடைகள் G2894 πλήρεις. நிறைய G4134

எல்லோரும் சாப்பிட்டுத் திருப்தியடைந்தார்கள்; மீதியான அப்பத்துணிக்கைகளைப் பன்னிரண்டு கூடைகள்நிறைய எடுத்தார்கள்.

21 οἱ – G3588 δὲ –ஆனால் G1161 ἐσθίοντες சாப்பிட்டவர்கள் G2068 ἦσαν இருந்தனர் G1510 ἄνδρες புருஷர்கள் G0435 ὡσεὶ ஏறக்குறைய G5616 πεντακισχίλιοι, ஐயாயிரம் G4000 χωρὶς தவிர G5565 γυναικῶν பெண்களையும் G1135 καὶ மற்றும் G2532 παιδίων. குழந்தைகளையும் G3813

பெண்களும் பிள்ளைகளும்தவிர, சாப்பிட்ட ஆண்கள் ஏறக்குறைய ஐயாயிரம்பேராக இருந்தார்கள்.

22 Καὶ மற்றும் G2532 εὐθέως உடனே G2112 ἠνάγκασεν நிர்ப்பந்தித்தார் G0315 τοὺς – G3588 μαθητὰς சீடர்களை G3101 ἐμβῆναι ஏறிச்செல்ல G1684 εἰς –க்குள் G1519 τὸ – G3588 πλοῖον, படகில் G4143 καὶ மற்றும் G2532 προάγειν முன்செல்ல G4254 αὐτὸν அவரை G0846 εἰς –க்குள் G1519 τὸ – G3588 πέραν, அக்கரைக்கு G4008 ἕως வரை G2193 οὗ – G3739 ἀπολύσῃ அனுப்பிவிடும்வரை G0630 τοὺς – G3588 ὄχλους. கூட்டங்களை G3793

இயேசு மக்களை அனுப்பிவிடும்போது, தம்முடைய சீடர்கள் படகில் ஏறி, தமக்கு முன்னே அக்கரைக்குப் போகும்படி அவர்களைத் துரிதப்படுத்தினார்.

23 καὶ மற்றும் G2532 ἀπολύσας அனுப்பிவிட்டு G0630 τοὺς - G3588 ὄχλους, கூட்டங்களை G3793 ἀνέβη ஏறினார் G0305 εἰς -க்குள் G1519 τὸ - G3588 ὄρος மலையில் G3735 κατ’ - G2596 ἰδίαν தனியாக G2398 προσεύξασθαι. ஜெபிக்க G4336 ὀψίας மாலை G3798 δὲ -ஆனால் G1161 γενομένης, ஆகும்போது G1096 μόνος தனியாக G3441 ἦν இருந்தார் G1510 ἐκεῖ. அங்கே G1563

அவர் மக்களை அனுப்பிவிட்டப்பின்பு, தனித்து ஜெபம்செய்ய ஒரு மலையின்மேல் ஏறி, மாலைநேரமானபோது அங்கே தனிமையாக இருந்தார்.

24 τὸ - G3588 δὲ -ஆனால் G1161 πλοῖον, படகு G4143 ἤδη ஏற்கனவே G2235 σταδίους ஸ்தாதியங்கள் G4712 πολλοὺς பல G4183 ἀπὸ -இலிருந்து G0575 τῆς - G3588 γῆς, நிலத்திலிருந்து G1093 ἀπεῖχεν தொலைவில்இருந்தது G0568 βασανιζόμενον அலைக்கழிக்கப்பட்டு G0928 ὑπὸ -ஆல் G5259 τῶν - G3588 κυμάτων அலைகளால் G2949 ἦν, இருந்தது G1510 γὰρ ஏனெனில் G1063 ἐναντίος எதிரான G1727 ὁ - G3588 ἄνεμος. காற்று G0417

அதற்குள்ளாகப் படகு நடுக்கடலிலே சேர்ந்து, எதிர்க்காற்றாயிருந்தபடியால் அலைகளினால் தள்ளாடியது.

25 τετάρτῃ நான்காம் G5067 δὲ -ஆனால் G1161 φυλακῇ ஜாமத்தில் G5438 τῆς - G3588 νυκτὸς, இரவின் G3571 ἦλθεν வந்தார் G2064 πρὸς -நோக்கி G4314 αὐτοὺς, அவர்களிடம் G0846 περιπατῶν நடந்து G4043 ἐπὶ -மேல் G1909 τὴν - G3588 θάλασσαν. கடலின்மேல் G2281

அதிகாலையிலே, இயேசு கடலின்மேல் நடந்து, அவர்களிடத்திற்கு வந்தார்.

26 οἱ - G3588 δὲ -ஆனால் G1161 μαθηταὶ, சீடர்கள் G3101 ἰδόντες கண்டு G3708 αὐτὸν அவரை G0846 ἐπὶ -மேல் G1909 τῆς - G3588 θαλάσσης கடலின்மேல் G2281 περιπατοῦντα, நடப்பதை G4043 ἐταράχθησαν, கலங்கினார்கள் G5015 λέγοντες, சொல்லி G3004 ὅτι என்று G3754 Φάντασμά பேய் G5326 ἐστιν; ஆகிறது G1510 καὶ மற்றும் G2532 ἀπὸ -இலிருந்து G0575 τοῦ - G3588 φόβου பயத்தினால் G5401 ἔκραξαν, கூக்குரலிட்டனர் G2896

அவர் கடலின்மேல் நடக்கிறதை சீடர்கள் கண்டு, கலக்கமடைந்து, பிசாசு என்று சொல்லி, பயத்தினால் அலறினார்கள்.

27 εὐθὺς உடனே G2112 δὲ -ஆனால் G1161 ἐλάλησεν பேசினார் G2980 «ὁ - G3588 Ἰησοῦς» இயேசு G2424 αὐτοῖς, அவர்களுக்கு G0846 λέγων, சொல்லி G3004 Θαρσεῖτε, தைரியமாயிருங்கள் G2293 ἐγώ நான் G1473 εἰμι, இருக்கிறேன் G1510 μὴ இல்லை G3361 φοβεῖσθε. பயப்படாதீர்கள் G5399

உடனே இயேசு அவர்களோடு பேசி: திடன்கொள்ளுங்கள், நான்தான், பயப்படாமலிருங்கள் என்றார்.

28

ἀποκριθεὶς	δὲ,	αὐτῷ,	ὁ	Πέτρος	εἶπεν	Κύριε,	εἰ	σὺ
பதிலளித்து	-ஆனால்	அவரிடம்	-	பேதுரு	சொன்னார்	ஆண்டவரே	ஆனால்	நீர்
G0611	G1161	G0846	G3588	G4074	G3004	G2962	G1487	G4771

εἶ,	κέλευσόν	με	ἐλθεῖν	πρὸς	σὲ	ἐπὶ	τὰ	ὕδατα.
ஆனால்	கட்டளையிடும்	என்னை	வர	-நோக்கி	உம்மிடம்	-மேல்	-	நீர்களின்மேல்
G1510	G2753	G1473	G2064	G4314	G4771	G1909	G3588	G5204

பேதுரு அவரைப் பார்த்து: ஆண்டவரே! நீரேயானால் நான் தண்ணீரின்மேல் நடந்து உம்மிடத்தில் வரக் கட்டளையிடும் என்றான்.

29

ὁ	δὲ	εἶπεν,	Ἐλθέ.	καὶ	καταβὰς	ἀπὸ	τοῦ	πλοίου,
-	-ஆனால்	சொன்னார்	வா	மற்றும்	இறங்கி	-இலிருந்து	-	படகிலிருந்து
G3588	G1161	G3004	G2064	G2532	G2597	G0575	G3588	G4143

[ὁ]	Πέτρος	περιεπάτησεν	ἐπὶ	τὰ	ὕδατα,	καὶ	ἦλθεν	πρὸς
-	பேதுரு	நடந்தார்	-மேல்	-	நீர்களின்மேல்	மற்றும்	வந்தார்	-நோக்கி
G3588	G4074	G4043	G1909	G3588	G5204	G2532	G2064	G4314

τὸν	Ἰησοῦν.
-	இயேசுவிடம்
G3588	G2424

அதற்கு அவர்: வா என்றார். அப்பொழுது, பேதுரு படகைவிட்டு இறங்கி, இயேசுவினிடத்தில் போகத் தண்ணீரின்மேல் நடந்தான்.

30

βλέπων	δὲ	τὸν	ἄνεμον	‹ἰσχυρὸν›,	ἐφοβήθη,	καὶ	ἀρξάμενος
பார்த்து	-ஆனால்	-	காற்றை	பலமான	பயந்தார்	மற்றும்	தொடங்கி
G0991	G1161	G3588	G0417	G2478	G5399	G2532	G0756

καταποντίζεσθαι,	ἔκραξεν,	λέγων,	Κύριε,	σῶσόν	με.
மூழ்க	கூக்குரலிட்டார்	சொல்லி	ஆண்டவரே	இரட்சியும்	என்னை
G2670	G2896	G3004	G2962	G4982	G1473

காற்று பலமாக இருக்கிறதைக் கண்டு, பயந்து, மூழ்கும்போது: ஆண்டவரே, என்னை இரட்சியும் என்று கூப்பிட்டான்.

31

εὐθέως	δὲ	ὁ	Ἰησοῦς,	ἐκτείνας,	τὴν	χεῖρα	ἐπελάβετο
உடனே	-ஆனால்	-	இயேசு	நீட்டி	-	கையை	பிடித்துக்கொண்டார்
G2112	G1161	G3588	G2424	G1614	G3588	G5495	G1949

αὐτοῦ,	καὶ	λέγει	αὐτῷ,	Ὀλιγόπιστε,	εἰς	τί	ἐδίστασας?
அவரை	மற்றும்	சொல்கிறார்	அவரிடம்	அற்பவிசுவாசியே	-க்குள்	ஏன்	சந்தேகித்தீர்
G0846	G2532	G3004	G0846	G3640	G1519	G5101	G1365

உடனே இயேசு கையை நீட்டி அவனைப் பிடித்து: விசுவாசக் குறைவுள்ளவனே, ஏன் சந்தேகப்பட்டாய் என்றார்.

32

καὶ	ἀναβάντων	αὐτῶν	εἰς	τὸ	πλοῖον,	ἐκόπασεν	ὁ	ἄνεμος.
மற்றும்	ஏறியபோது	அவர்கள்	-க்குள்	-	படகில்	நின்றது	-	காற்று
G2532	G0305	G0846	G1519	G3588	G4143	G2869	G3588	G0417

அவர்கள் படகில் ஏறினவுடனே காற்று அமர்ந்தது.

33

οἱ	δὲ	ἐν	τῷ	πλοίῳ	προσεκύνησαν	αὐτῷ,	λέγοντες,
-	-ஆனால்	-இல்	-	படகிலிருந்தவர்கள்	தொழுதனர்	அவரை	சொல்லி
G3588	G1161	G1722	G3588	G4143	G4352	G0846	G3004

Ἀληθῶς	Θεοῦ	Υἱὸς	εἶ!
மெய்யாகவே	தேவனுடைய	குமாரன்	ஆகிறீர்
G0230	G2316	G5207	G1510

அப்பொழுது, படகில் உள்ளவர்கள் வந்து: உண்மையாகவே நீர் தேவனுடைய குமாரன் என்று சொல்லி, அவரைப் பணிந்துகொண்டார்கள்.

34 Καὶ διαπεράσαντες, ἦλθον ἐπὶ τὴν γῆν εἰς Γεννησαρέτ.
மற்றும் கடந்து வந்தனர் -க்கு - நிலத்தில் -க்குள் கெனேசரேத்துக்கு
G2532 G1276 G2064 G1909 G3588 G1093 G1519 G1082

பின்பு, அவர்கள் கடலைக்கடந்து, கெனேசரேத்து நாட்டிற்கு வந்தார்கள்.

35 καὶ ἐπιγνόντες αὐτὸν, οἱ ἄνδρες τοῦ τόπου ἐκείνου
மற்றும் அறிந்துகொண்டு அவரை - மனிதர்கள் - இடத்தின் அந்த
G2532 G1921 G0846 G3588 G0435 G3588 G5117 G1565

ἀπέστειλαν εἰς ὅλην τὴν περίχωρον ἐκείνην, καὶ
அனுப்பினார்கள் -க்குள் முழு - சுற்றுப்புறத்திற்கு அந்த மற்றும்
G0649 G1519 G3650 G3588 G4066 G1565 G2532

προσήνεγκαν αὐτῷ πάντας τοὺς κακῶς ἔχοντας,
கொண்டுவந்தனர் அவரிடம் எல்லா - நோயுள்ள இருப்பவர்களை
G4374 G0846 G3956 G3588 G2560 G2192

அந்த இடத்து மனிதர்கள் அவரை யார் என்று அறிந்து, சுற்றுப்புறமெங்கும் செய்தி அனுப்பி, வியாதியுள்ளவர்கள் எல்லோரையும் அவரிடத்தில் கொண்டுவந்து,

36 καὶ παρεκάλουν αὐτὸν ἵνα μόνον ἅψωνται τοῦ κρασπέδου
மற்றும் வேண்டிக்கொண்டனர் அவரை -ஆக மட்டும் தொடும்படி - ஓரத்தை
G2532 G3870 G0846 G2443 G3440 G0680 G3588 G2899

τοῦ ἱματίου αὐτοῦ; καὶ ὅσοι ἥψαντο διεσώθησαν.
- ஆடையின் அவருடைய மற்றும் எத்தனைபேர் தொட்டார்களோ குணமாக்கப்பட்டனர்
G3588 G2440 G0846 G2532 G3745 G0680 G1295

அவருடைய ஆடையின் ஓரத்தையாவது அவர்கள் தொடுவதற்கு அனுமதிக்கவேண்டுமென்று அவரை வேண்டிக்கொண்டார்கள்; தொட்ட எல்லோரும் குணமானார்கள்.

Chapter 15

1 Τότε προσέρχονται τῷ Ἰησοῦ ἀπὸ Ἱεροσολύμων,
அப்போது அணுகிவருகிறார்கள் - இயேசுவிடம் -இலிருந்து எருசலேமிலிருந்து
G5119 G4334 G3588 G2424 G0575 G2414

Φαρισαῖοι καὶ γραμματεῖς, λέγοντες
பரிசேயர்கள் மற்றும் வேதபாரகர்கள் சொல்லி
G5330 G2532 G1122 G3004

அப்பொழுது, எருசலேமிலிருந்து வந்த வேதபண்டிதர்களும் பரிசேயர்களும் இயேசுவினிடத்தில் வந்து:

2 Διὰ τί οἱ μαθηταί σου παραβαίνουσιν τὴν παράδοσιν τῶν
ஏன் என்ன - சீடர்கள் உம்முடைய மீறுகிறார்கள் - பாரம்பரியத்தை -
G1223 G5101 G3588 G3101 G4771 G3845 G3588 G3862 G3588

πρεσβυτέρων? οὐ γὰρ νίπτονται τὰς χεῖρας ‹αὐτῶν›, ὅταν
மூப்பர்களின் இல்லை ஏனெனில் கழுவுகிறார்கள் - கைகளை அவர்களின் -போது
G4245 G3756 G1063 G3538 G3588 G5495 G0846 G3752

ἄρτον ἐσθίωσιν.
அப்பத்தை சாப்பிடுகிறார்கள்
G0740 G2068

உம்முடைய சீடர்கள் முன்னோர்களின் பாரம்பரியத்தை ஏன் மீறி நடக்கிறார்கள்? கைகழுவாமல் சாப்பிடுகிறார்களே! என்றார்கள்.

3	ὁ	δὲ	ἀποκριθεὶς	εἶπεν	αὐτοῖς,	Διὰ	τί	καὶ	ὑμεῖς
	–	-ஆனால்	பதிலளித்து	சொன்னார்	அவர்களுக்கு	ஏன்	என்ன	கூட	நீங்கள்
	G3588	G1161	G0611	G3004	G0846	G1223	G5101	G2532	G4771

παραβαίνετε	τὴν	ἐντολὴν	τοῦ	Θεοῦ	διὰ	τὴν	παράδοσιν	
மீறுகிறீர்கள்	–	கட்டளையை	–	தேவனின்	-காரணமாக	–	பாரம்பரியத்தினால்	
G3845	G3588	G1785	G3588	G2316	G1223	G3588	G3862	

ὑμῶν?
உங்களுடைய
G4771

அவர்களுக்கு அவர் மறுமொழியாக: நீங்கள் உங்களுடைய பாரம்பரியத்தினாலே தேவனுடைய கட்டளையை ஏன் மீறி நடக்கிறீர்கள்?

4	ὁ	γὰρ	Θεὸς	εἶπεν,	Τίμα	τὸν	πατέρα	καὶ	τὴν
	–	ஏனெனில்	தேவன்	சொன்னார்	மதி	–	தந்தையையும்	மற்றும்	–
	G3588	G1063	G2316	G3004	G5091	G3588	G3962	G2532	G3588

μητέρα;	καί,	Ὁ	κακολογῶν	πατέρα	ἢ	μητέρα,
தாயையும்	மற்றும்	–	தீமையாகப்பேசுகிறவன்	தந்தையையோ	அல்லது	தாயையோ
G3384	G2532	G3588	G2551	G3962	G2228	G3384

θανάτῳ	τελευτάτω.
மரணத்தால்	சாகட்டும்
G2288	G5053

உன் தகப்பனையும் உன் தாயையும் மதித்து நடப்பாயாக என்றும்; தகப்பனையாவது தாயையாவது நிந்திக்கிறவன் கொல்லப்படவேண்டும் என்றும், தேவன் கட்டளை கொடுத்திருக்கிறாரே.

5	ὑμεῖς	δὲ	λέγετε,	Ὃς	ἂν	εἴπῃ	τῷ
	நீங்கள்	-ஆனால்	சொல்கிறீர்கள்	எவனானாலும்	ஒருவேளை	சொல்வானோ	–
	G4771	G1161	G3004	G3739	G0302	G3004	G3588

πατρὶ	ἢ	τῇ	μητρί,	Δῶρον	ὃ	ἐὰν	
தந்தைக்கோ	அல்லது	–	தாய்க்கோ	காணிக்கை	எதுவானாலும்	ஆனாலும்	
G3962	G2228	G3588	G3384	G1435	G3739	G1437	

ἐξ	ἐμοῦ	ὠφεληθῇς--
-இலிருந்து	என்னிடமிருந்து	பயனடைவாய்
G1537	G1473	G5623

நீங்களோ, எவனாவது தகப்பனையாவது தாயையாவது பார்த்து உனக்கு நான் செய்யவேண்டிய உதவி எதுவோ, அதை தேவனுக்குக் காணிக்கையாகக் கொடுக்கிறேன் என்று சொல்லி, தன் தகப்பனையாவது தன் தாயையாவது மதிக்காமற்போனாலும், அவனுடைய கடமை முடிந்ததென்று போதித்து,

6	οὐ	μὴ	τιμήσει	τὸν	πατέρα	αὐτοῦ.	ἢ	τὴν
	இல்லை	ஒருபோதும்	மதிப்பான்	–	தந்தையை	அவனுடைய	அல்லது	–
	G3756	G3361	G5091	G3588	G3962	G0846	G2228	G3588

μητέρα	αὐτοῦ	καὶ	ἠκυρώσατε	τὸν	λόγον	τοῦ
தாயை	அவனுடைய	மற்றும்	வெறுமையாக்கினீர்கள்	–	வார்த்தையை	–
G3384	G0846	G2532	G0208	G3588	G3056	G3588

Θεοῦ	διὰ	τὴν	παράδοσιν	ὑμῶν.
தேவனின்	-காரணமாக	–	பாரம்பரியத்தினால்	உங்களுடைய
G2316	G1223	G3588	G3862	G4771

உங்களுடைய பாரம்பரியத்தினாலே தேவனுடைய கட்டளையை அவமாக்கிவருகிறீர்கள்.

7	ὑποκριταί!	καλῶς	ἐπροφήτευσεν	περὶ	ὑμῶν	Ἡσαΐας,
	மாயக்காரர்களே	நன்றாக	தீர்க்கதரிசனமுரைத்தார்	-குறித்து	உங்களை	ஏசாயா
	G5273	G2573	G4395	G4012	G4771	G2268

λέγων,	
சொல்லி	
G3004	

மாயக்காரர்களே, உங்களைக்குறித்து:

8	Ὁ	λαὸς	οὗτος,	τοῖς	χείλεσίν	με	τιμᾷ;	ἡ	δὲ
	-	மக்கள்	இந்த	-	உதடுகளால்	என்னை	மதிக்கிறார்கள்	-	-ஆனால்
	G3588	G2992	G3778	G3588	G5491	G1473	G5091	G3588	G1161

καρδία	αὐτῶν,	πόρρω	ἀπέχει	ἀπ’	ἐμοῦ:
இருதயம்	அவர்களின்	தூரத்தில்	இருக்கிறது	-இலிருந்து	என்னிடமிருந்து
G2588	G0846	G4206	G0568	G0575	G1473

இந்த மக்கள் தங்களுடைய உதட்டளவில் என்னிடத்தில் சேர்ந்து, தங்களுடைய உதடுகளினால் என்னை மதிக்கிறார்கள்; அவர்கள் இருதயமோ என்னைவிட்டு தூரமாக விலகியிருக்கிறது;

9	μάτην	δὲ	σέβονταί	με,	διδάσκοντες	διδασκαλίας
	வீணாக	-ஆனால்	தொழுகிறார்கள்	என்னை	போதிக்கிற	போதனைகளாகிய
	G3155	G1161	G4576	G1473	G1321	G1319

ἐντάλματα	ἀνθρώπων.
கட்டளைகளை	மனிதர்களின்
G1778	G0444

மனிதர்களுடைய கட்டளைகளை உபதேசங்களாகப் போதித்து, வீணாக எனக்கு ஆராதனை செய்கிறார்கள் என்று ஏசாயா தீர்க்கதரிசி நன்றாகச் சொல்லியிருக்கிறான் என்றார்.”

10	Καὶ	προσκαλεσάμενος	τὸν	ὄχλον,	εἶπεν	αὐτοῖς,	Ἀκούετε
	மற்றும்	அழைத்து	-	கூட்டத்தை	சொன்னார்	அவர்களுக்கு	கேளுங்கள்
	G2532	G4341	G3588	G3793	G3004	G0846	G0191

καὶ	συνίετε!
மற்றும்	புரிந்துகொள்ளுங்கள்
G2532	G4920

பின்பு அவர் மக்களை வரவழைத்து, அவர்களைப் பார்த்து: நீங்கள் கேட்டு உணருங்கள்.

11	οὐ	τὸ	εἰσερχόμενον	εἰς	τὸ	στόμα	κοινοῖ	τὸν
	இல்லை	-	உள்ளேவருவது	-க்குள்	-	வாயில்	தீட்டுப்படுத்துகிறது	-
	G3756	G3588	G1525	G1519	G3588	G4750	G2840	G3588

ἄνθρωπον;	ἀλλὰ	τὸ	ἐκπορευόμενον	ἐκ	τοῦ	στόματος,	τοῦτο
மனிதனை	ஆனால்	-	வெளிவருவது	-இலிருந்து	-	வாயிலிருந்து	இது
G0444	G0235	G3588	G1607	G1537	G3588	G4750	G3778

κοινοῖ	τὸν	ἄνθρωπον.
தீட்டுப்படுத்துகிறது	-	மனிதனை
G2840	G3588	G0444

வாய்க்குள்ளே போகிறது மனிதனைத் தீட்டுப்படுத்தாது, வாயிலிருந்து புறப்படுகிறதே மனிதனைத் தீட்டுப்படுத்தும்என்றார்.

12 Τότε προσελθόντες, οἱ μαθηταὶ λέγουσιν αὐτῷ, Οἶδας ὅτι
அப்போது அணுகிவந்து – சீடர்கள் சொல்கிறார்கள் அவரிடம் அறிவீரா என்று
G5119 G4334 G3588 G3101 G3004 G0846 G1492 G3754

οἱ Φαρισαῖοι, ἀκούσαντες τὸν λόγον, ἐσκανδαλίσθησαν.
– பரிசேயர்கள் கேட்டு – வார்த்தையை இடற்பட்டார்கள்
G3588 G5330 G0191 G3588 G3056 G4624

அப்பொழுது, அவருடைய சீடர்கள் அவரிடத்தில் வந்து: பரிசேயர்கள் இந்த வசனத்தைக்கேட்டு இடறலடைந்தார்கள் என்று அறிவீரா என்றார்கள்.

13 ὁ δὲ ἀποκριθεὶς εἶπεν, Πᾶσα φυτεία ἣν οὐκ ἐφύτευσεν
– -ஆனால் பதிலளித்து சொன்னார் எல்லா நடுகை அதை இல்லை நட்டான்
G3588 G1161 G0611 G3004 G3956 G5451 G3739 G3756 G5452

ὁ Πατήρ μου ὁ οὐράνιος, ἐκριζωθήσεται.
– பிதா என்னுடைய – பரலோகத்தவரான வேரோடுபிடுங்கப்படும்
G3588 G3962 G1473 G3588 G3770 G1610

அவர் மறுமொழியாக: என் பரமபிதா நடாத நாற்றெல்லாம் வேரோடு பிடுங்கப்படும்.

14 ἄφετε αὐτούς; τυφλοί εἰσιν ὁδηγοί τυφλῶν. τυφλὸς
விடுங்கள் அவர்களை குருடர்கள் ஆகிறார்கள் வழிகாட்டிகள் குருடர்களின் குருடன்
G0863 G0846 G5185 G1510 G3595 G5185 G5185

δὲ τυφλὸν ἐὰν ὁδηγῇ, ἀμφότεροι εἰς βόθυνον
-ஆனால் குருடனை ஆனாலும் வழிநடத்தினால் இரண்டுபேரும் -க்குள் குழியில்
G1161 G5185 G1437 G3594 G0297 G1519 G0999

πεσοῦνται.
விழுவார்கள்
G4098

அவர்களை விட்டுவிடுங்கள், அவர்கள் குருடர்களுக்கு வழிகாட்டுகிற குருடர்களாக இருக்கிறார்கள்; குருடனுக்குக் குருடன் வழிகாட்டினால் இருவரும் குழியிலே விழுவார்களே என்றார்.

15 Ἀποκριθεὶς δὲ, ὁ Πέτρος εἶπεν αὐτῷ, Φράσον ἡμῖν
பதிலளித்து -ஆனால் – பேதுரு சொன்னார் அவரிடம் விளக்கும் எங்களுக்கு
G0611 G1161 G3588 G4074 G3004 G0846 G5419 G1473

τὴν παραβολήν ‹ταύτην›.
– உவமையை இந்த
G3588 G3850 G3778

அப்பொழுது, பேதுரு அவரைப் பார்த்து: இந்த உவமையை எங்களுக்கு விளக்கிச்சொல்லவேண்டும் என்றான்.

16 ὁ δὲ εἶπεν, Ἀκμὴν καὶ ὑμεῖς ἀσύνετοί
– -ஆனால் சொன்னார் இன்னும் கூட நீங்கள் புரிந்துகொள்ளாதவர்கள்
G3588 G1161 G3004 G0188 G2532 G4771 G0801

ἐστε?
ஆகிறீர்களா
G1510

அதற்கு இயேசு: நீங்களும் இன்னும் உணர்வில்லாதவர்களாக இருக்கிறீர்களா?

17 οὐ இல்லையா G3756 νοεῖτε புரிந்துகொள்கிறீர்களா G3539 ὅτι என்று G3754 πᾶν எல்லாம் G3956 τὸ – G3588 εἰσπορευόμενον உள்ளேவருவது G1531 εἰς -க்குள் G1519

τὸ – G3588 στόμα வாயில் G4750 εἰς -க்குள் G1519 τὴν – G3588 κοιλίαν வயிற்றில் G2836 χωρεῖ, செல்கிறது G5562 καὶ மற்றும் G2532 εἰς -க்குள் G1519 ἀφεδρῶνα கழிவறைக்கு G0856

ἐκβάλλεται? வெளியேற்றப்படுகிறது G1544

வாய்க்குள்ளே போகிறதெல்லாம் வயிற்றுக்குள் சென்று ஆசனவழியாகக் கழிந்துபோகும் என்பதை நீங்கள் இன்னும் அறியவில்லையா?

18 τὰ – G3588 δὲ -ஆனால் G1161 ἐκπορευόμενα வெளிவருவது G1607 ἐκ -இலிருந்து G1537 τοῦ – G3588 στόματος, வாயிலிருந்து G4750 ἐκ -இலிருந்து G1537 τῆς – G3588

καρδίας இருதயத்திலிருந்து G2588 ἐξέρχεται, வருகிறது G1831 κἀκεῖνα அவற்றை G2548 κοινοῖ தீட்டுப்படுத்துகிறது G2840 τὸν – G3588 ἄνθρωπον. மனிதனை G0444

வாயிலிருந்து புறப்படுகிறவைகள் இருதயத்திலிருந்து புறப்பட்டுவரும்; அவைகளே மனிதனைத் தீட்டுப்படுத்தும்.

19 ἐκ -இலிருந்து G1537 γὰρ ஏனெனில் G1063 τῆς – G3588 καρδίας இருதயத்திலிருந்து G2588 ἐξέρχονται வருகின்றன G1831 διαλογισμοὶ எண்ணங்கள் G1261 πονηροί, பொல்லாத G4190

φόνοι, கொலைகள் G5408 μοιχεῖαι, விபசாரங்கள் G3430 πορνεῖαι, வேசித்தனங்கள் G4202 κλοπαί, திருட்டுக்கள் G2829 ψευδομαρτυρίαι, பொய்ச்சாட்சிகள் G5577 βλασφημίαι. தூஷணங்கள் G0988

எப்படியென்றால், இருதயத்திலிருந்து பொல்லாத சிந்தனைகளும், கொலைபாதகங்களும், விபசாரங்களும், வேசித்தனங்களும், களவுகளும், பொய்ச்சாட்சிகளும், அவதூறுகளும் புறப்பட்டுவரும்.

20 ταῦτά இவற்றை G3778 ἐστιν ஆகின்றன G1510 τὰ – G3588 κοινοῦντα தீட்டுப்படுத்துகிற G2840 τὸν – G3588 ἄνθρωπον; மனிதனை G0444 τὸ – G3588 δὲ -ஆனால் G1161

ἀνίπτοις கழுவாத G0449 χερσὶν கைகளால் G5495 φαγεῖν, சாப்பிடுவது G5315 οὐ இல்லை G3756 κοινοῖ தீட்டுப்படுத்துகிறது G2840 τὸν – G3588 ἄνθρωπον. மனிதனை G0444

இவைகளே மனிதனைத் தீட்டுப்படுத்தும்; கைகளைக் கழுவாமல் சாப்பிடுகிறது மனிதனைத் தீட்டுப்படுத்தாது என்றார்.

21 Καὶ மற்றும் G2532 ἐξελθὼν புறப்பட்டு G1831 ἐκεῖθεν, அங்கிருந்து G1564 ὁ – G3588 Ἰησοῦς இயேசு G2424 ἀνεχώρησεν விலகிச்சென்றார் G0402 εἰς -க்குள் G1519 τὰ – G3588

μέρη பகுதிகளில் G3313 Τύρου தீருவின் G5184 καὶ மற்றும் G2532 Σιδῶνος; சீதோனின் G4605

பின்பு, இயேசு அந்த இடத்தைவிட்டுப் புறப்பட்டு, தீரு சீதோன் பட்டணங்களின் திசைகளுக்குப் போனார்.

22 καὶ மற்றும் G2532 ἰδοὺ, இதோ G3708 γυνὴ பெண் G1135 Χαναναία கானானிய G5478 ἀπὸ -இலிருந்து G0575 τῶν - G3588 ὁρίων எல்லைகளிலிருந்து G3725 ἐκείνων, அந்த G1565

ἐξελθοῦσα, புறப்பட்டு G1831 ἔκραζεν, கூக்குரலிட்டாள் G2896 λέγουσα, சொல்லி G3004 Ἐλέησόν இரக்கம்படும் G1653 με, என்மேல் G1473 Κύριε, ஆண்டவரே G2962 υἱὸς குமாரன் G5207

Δαυίδ; தாவீதின் G1138 ἡ - G3588 θυγάτηρ மகள் G2364 μου என்னுடைய G1473 κακῶς கோரமாக G2560 δαιμονίζεται. பிசாசிடிக்கப்பட்டிருக்கிறாள் G1139

அப்பொழுது, அந்தத் திசைகளில் குடியிருக்கிற கானானியப் பெண் ஒருத்தி அவரிடத்தில் வந்து: ஆண்டவரே, தாவீதின் குமாரனே, எனக்கு இரங்கும், என் மகள் பிசாசினால் கொடிய வேதனைப்படுகிறாள் என்று சொல்லிக் கூப்பிட்டாள்.

23 ὁ - G3588 δὲ -ஆனால் G1161 οὐκ இல்லை G3756 ἀπεκρίθη பதிலளித்தார் G0611 αὐτῇ அவளுக்கு G0846 λόγον. வார்த்தையை G3056 καὶ மற்றும் G2532

προσελθόντες, அணுகிவந்து G4334 οἱ - G3588 μαθηταὶ சீடர்கள் G3101 αὐτοῦ அவருடைய G0846 ἠρώτουν கேட்டுக்கொண்டிருந்தனர் G2065 αὐτὸν, அவரை G0846 λέγοντες, சொல்லி G3004

Ἀπόλυσον அனுப்பிவிடும் G0630 αὐτήν, அவளை G0846 ὅτι ஏனெனில் G3754 κράζει கூக்குரலிடுகிறாள் G2896 ὄπισθεν பின்னால் G3693 ἡμῶν. எங்களுடைய G1473

அவளுக்கு மறுமொழியாக அவர் ஒரு வார்த்தையும் சொல்லவில்லை. அப்பொழுது அவருடைய சீடர்கள் வந்து: இவள் நம்மைப் பின்தொடர்ந்து கூப்பிடுகிறாளே, இவளை அனுப்பிவிடும் என்று அவரை வேண்டிக்கொண்டார்கள்.

24 ὁ - G3588 δὲ -ஆனால் G1161 ἀποκριθεὶς பதிலளித்து G0611 εἶπεν, சொன்னார் G3004 Οὐκ இல்லை G3756 ἀπεστάλην அனுப்பப்பட்டேன் G0649 εἰ ஒழிய G1487 μὴ இல்லை G3361

εἰς -நோக்கி G1519 τὰ - G3588 πρόβατα ஆடுகளை G4263 τὰ - G3588 ἀπολωλότα காணாமற்போன G0622 οἴκου வீட்டின் G3624 Ἰσραήλ. இஸ்ரவேலின் G2474

அதற்கு அவர்: காணாமற்போன ஆடுகளாகிய இஸ்ரவேல் குடும்பத்தாரிடத்திற்கு அனுப்பப்பட்டேனேதவிர, மற்றவர்களுக்கல்ல என்றார்.

25 ἡ - G3588 δὲ -ஆனால் G1161 ἐλθοῦσα, வந்து G2064 προσεκύνει தொழுதுகொண்டாள் G4352 αὐτῷ, அவரை G0846 λέγουσα, சொல்லி G3004 Κύριε, ஆண்டவரே G2962 βοήθει உதவும் G0997

μοι! எனக்கு G1473

அவள் வந்து: ஆண்டவரே, எனக்கு உதவிசெய்யும் என்று அவரைப் பணிந்துகொண்டாள்.

26 ὁ - G3588 δὲ -ஆனால் G1161 ἀποκριθεὶς, பதிலளித்து G0611 εἶπεν, சொன்னார் G3004 Οὐκ இல்லை G3756 ἔστιν ஆகிறது G1510 καλὸν நல்லது G2570 λαβεῖν எடுக்க G2983 τὸν - G3588

ἄρτον அப்பத்தை G0740 τῶν - G3588 τέκνων, பிள்ளைகளின் G5043 καὶ மற்றும் G2532 βαλεῖν எறிய G0906 τοῖς - G3588 κυναρίοις. நாய்க்குட்டிகளுக்கு G2952

அவர் அவளைப் பார்த்து: பிள்ளைகளின் அப்பத்தை எடுத்து, நாய்க்குட்டிகளுக்குப் போடுகிறது நல்லதல்ல என்றார்.

27 ἡ δὲ εἶπεν, Ναί, κύριε; καὶ γὰρ τὰ
– -ஆனால் சொன்னாள் ஆம் ஆண்டவரே ஏனெனில் எனேனில் –
G3588 G1161 G3004 G3483 G2962 G2532 G1063 G3588

κυνάρια ἐσθίει ἀπὸ τῶν ψιχίων τῶν πιπτόντων
நாய்க்குட்டிகள் சாப்பிடுகின்றன -இலிருந்து – துண்டுகளிலிருந்து – விழுகின்ற
G2952 G2068 G0575 G3588 G5589 G3588 G4098

ἀπὸ τῆς τραπέζης τῶν κυρίων αὐτῶν.
-இலிருந்து – மேஜையிலிருந்து – எஜமானர்களின் அவர்களின்
G0575 G3588 G5132 G3588 G2962 G0846

அதற்கு அவள்: உண்மைதான் ஆண்டவரே, ஆனாலும் நாய்க்குட்டிகள் தங்களுடைய எஜமான்களின் மேஜையிலிருந்து விழும் அப்பத்துணிக்கைகளைச் சாப்பிடுமே என்றாள்.

28 τότε ἀποκριθεὶς, ὁ Ἰησοῦς εἶπεν αὐτῇ, Ὦ γύναι,
அப்போது பதிலளித்து – இயேசு சொன்னார் அவளுக்கு ஓ பெண்ணே
G5119 G0611 G3588 G2424 G3004 G0846 G5599 G1135

μεγάλη σου ἡ πίστις! γενηθήτω σοι ὡς θέλεις.
பெரிதானது உன்னுடைய – விசுவாசம் ஆகட்டும் உனக்கு -போல விரும்புகிறீர்
G3173 G4771 G3588 G4102 G1096 G4771 G5613 G2309

καὶ ἰάθη ἡ θυγάτηρ αὐτῆς ἀπὸ τῆς
மற்றும் குணமாக்கப்பட்டாள் – மகள் அவளுடைய -இலிருந்து –
G2532 G2390 G3588 G2364 G0846 G0575 G3588

ὥρας ἐκείνης.
நேரத்திலிருந்து அந்த
G5610 G1565

இயேசு அவளுக்கு மறுமொழியாக: பெண்ணே, உன் விசுவாசம் பெரியது; நீ விரும்புகிறபடி உனக்கு ஆகக்கடவது என்றார். அந்த நேரமே அவளுடைய மகள் ஆரோக்கியமானாள்.

29 Καὶ μεταβὰς ἐκεῖθεν, ὁ Ἰησοῦς ἦλθεν παρὰ τὴν θάλασσαν
மற்றும் புறப்பட்டு அங்கிருந்து – இயேசு வந்தார் அருகில் – கடலின்
G2532 G3327 G1564 G3588 G2424 G2064 G3844 G3588 G2281

τῆς Γαλιλαίας; καὶ ἀναβὰς εἰς τὸ ὄρος, ἐκάθητο ἐκεῖ.
– கலிலேயாவின் மற்றும் ஏறி -க்குள் – மலையில் அமர்ந்தார் அங்கே
G3588 G1056 G2532 G0305 G1519 G3588 G3735 G2521 G1563

இயேசு அந்த இடத்தைவிட்டுப் புறப்பட்டு, கலிலேயாக் கடலருகே வந்து, ஒரு மலையின்மேல் ஏறி, அங்கே உட்கார்ந்தார்.

30 καὶ προσῆλθον αὐτῷ ὄχλοι πολλοὶ, ἔχοντες μεθ’
மற்றும் அணுகிவந்தனர் அவரிடம் கூட்டங்கள் பெரிய உடையவர்களாக -உடன்
G2532 G4334 G0846 G3793 G4183 G2192 G3326

ἑαυτῶν χωλούς, κυλλούς, τυφλούς, κωφούς, καὶ ἑτέρους πολλούς, καὶ ἔρριψαν αὐτοὺς
தங்களுடன் நொண்டியவர்களையும் ஊனமானவர்களையும் குருடர்களையும் செவிடர்களையும் மற்றும் வேறுபல அநேகரையும் மற்றும் வைத்தனர் அவர்களை
G1438 G5560 G2948 G5185 G2974 G2532 G2087 G4183 G2532 G4496 G0846

παρὰ τοὺς πόδας αὐτοῦ, καὶ ἐθεράπευσεν αὐτούς;
அருகில் – பாதங்களில் அவருடைய மற்றும் குணமாக்கினார் அவர்களை
G3844 G3588 G4228 G0846 G2532 G2323 G0846

அப்பொழுது, முடவர்கள், குருடர்கள், ஊமையர்கள், ஊனர்கள் முதலிய அநேகரை திரளான மக்கள் இயேசுவினிடத்தில் அழைத்துவந்து, அவர்களை அவர் பாதத்திலே வைத்தார்கள்; அவர்களை அவர் குணப்படுத்தினார்.

31 ὥστε ஆகவே G5620 τὸν – G3588 ὄχλον கூட்டம் G3793 θαυμάσαι, வியந்தது G2296 βλέποντας பார்த்து G0991 κωφοὺς செவிடர்கள் G2974 λαλοῦντας, பேசுவதையும் G2980

κυλλοὺς ஊனமானவர்கள் G2948 ὑγιεῖς, நலமானவர்களையும் G5199 καὶ மற்றும் G2532 χωλοὺς நொண்டியவர்கள் G5560 περιπατοῦντας, நடப்பதையும் G4043 καὶ மற்றும் G2532

τυφλοὺς குருடர்கள் G5185 βλέποντας; பார்ப்பதையும் G0991 καὶ மற்றும் G2532 ἐδόξασαν மகிமைப்படுத்தினர் G1392 τὸν – G3588 Θεὸν தேவனை G2316 Ἰσραήλ. இஸ்ரவேலின் G2474

ஊமையர் பேசுகிறதையும், ஊனர்கள் குணமடைகிறதையும், கைகால்கள் முடங்கியவர்கள் நடக்கிறதையும், குருடர்கள் பார்க்கிறதையும் மக்கள் கண்டு, ஆச்சரியப்பட்டு, இஸ்ரவேலின் தேவனை மகிமைப்படுத்தினார்கள்.

32 Ὁ – G3588 δὲ -ஆனால் G1161 Ἰησοῦς, இயேசு G2424 προσκαλεσάμενος அழைத்து G4341 τοὺς – G3588 μαθητὰς சீடர்களை G3101 αὐτοῦ, அவருடைய G0846 εἶπεν, சொன்னார் G3004

Σπλαγχνίζομαι இரக்கம்கொள்கிறேன் G4697 ἐπὶ -மேல் G1909 τὸν – G3588 ὄχλον, கூட்டத்தின்மேல் G3793 ὅτι ஏனெனில் G3754 ἤδη ஏற்கனவே G2235 ἡμέραι நாட்கள் G2250

τρεῖς மூன்று G5140 προσμένουσίν தங்குகின்றனர் G4357 μοι, என்னிடம் G1473 καὶ மற்றும் G2532 οὐκ இல்லை G3756 ἔχουσιν இருக்கிறது G2192 τί என்ன G5101 φάγωσιν; சாப்பிட G5315

καὶ மற்றும் G2532 ἀπολῦσαι அனுப்பிவிட G0630 αὐτοὺς அவர்களை G0846 νήστεις, பட்டினியாக G3523 οὐ இல்லை G3756 θέλω, விரும்புகிறேன் G2309 μή᾽ இல்லையேல் G3361

ποτε ஒருவேளை G4219 ἐκλυθῶσιν சோர்வடையவார்கள் G1590 ἐν -இல் G1722 τῇ – G3588 ὁδῷ. வழியில் G3598

பின்பு, இயேசு தம்முடைய சீடர்களை அழைத்து: மக்களுக்காக மனதுருகுகிறேன், இவர்கள் என்னிடத்தில் மூன்று நாட்கள் தங்கியிருந்து சாப்பிட ஒன்றுமில்லாதிருக்கிறார்கள்; இவர்களைப் பட்டினியாக அனுப்பிவிட எனக்கு மனதில்லை, வழியிலே சோர்ந்துபோவார்களே என்றார்.

33 καὶ மற்றும் G2532 λέγουσιν சொல்கிறார்கள் G3004 αὐτῷ அவரிடம் G0846 οἱ – G3588 μαθηταί, சீடர்கள் G3101 Πόθεν எங்கிருந்து G4159 ἡμῖν எங்களுக்கு G1473 ἐν -இல் G1722

ἐρημίᾳ, வனாந்தரத்தில் G2047 ἄρτοι அப்பங்கள் G0740 τοσοῦτοι இத்தனை G5118 ὥστε ஆகவே G5620 χορτάσαι திருப்தியடையச்செய்ய G5526 ὄχλον கூட்டத்தை G3793

τοσοῦτον. இத்தனை G5118

அதற்கு அவருடைய சீடர்கள்: இவ்வளவு திரளான மக்களுக்குத் திருப்தியுண்டாகும்படி தேவையான அப்பங்கள் இந்த வனாந்திரத்திலே நமக்கு எப்படி கிடைக்கும் என்றார்கள்.

34 καὶ மற்றும் G2532 λέγει சொல்கிறார் G3004 αὐτοῖς அவர்களுக்கு G0846 ὁ – G3588 Ἰησοῦς, இயேசு G2424 Πόσους எத்தனை G4214 ἄρτους அப்பங்கள் G0740 ἔχετε? உடையீர்களா G2192 οἱ – G3588 δὲ -ஆனால் G1161 εἶπαν, சொன்னார்கள் G3004 Ἑπτά, ஏழு G2033 καὶ மற்றும் G2532 ὀλίγα சில G3641 ἰχθύδια. மீன்கள் G2485

அதற்கு இயேசு: உங்களிடம் எத்தனை அப்பங்கள் உண்டு என்று கேட்டார். அவர்கள்: ஏழு அப்பங்களும் சில சிறு மீன்களும் உண்டு என்றார்கள்.

35 καὶ மற்றும் G2532 παραγγείλας கட்டளையிட்டு G3853 τῷ – G3588 ὄχλῳ கூட்டத்தை G3793 ἀναπεσεῖν சாய்ந்திருக்க G0377 ἐπὶ -மேல் G1909 τὴν – G3588 γῆν, நிலத்தில் G1093

அப்பொழுது அவர் மக்களைத் தரையில் பந்தியிருக்கக் கட்டளையிட்டு,

36 ἔλαβεν எடுத்தார் G2983 τοὺς – G3588 ἑπτὰ ஏழு G2033 ἄρτους அப்பங்களையும் G0740 καὶ மற்றும் G2532 τοὺς – G3588 ἰχθύας, மீன்களையும் G2486 καὶ மற்றும் G2532 εὐχαριστήσας, நன்றிசொல்லி G2168 ἔκλασεν பிட்டார் G2806 καὶ மற்றும் G2532 ἐδίδου கொடுத்தார் G1325 τοῖς – G3588 μαθηταῖς, சீடர்களுக்கு G3101 οἱ – G3588 δὲ -ஆனால் G1161 μαθηταὶ சீடர்கள் G3101 τοῖς – G3588 ὄχλοις. கூட்டங்களுக்கு G3793

அந்த ஏழு அப்பங்களையும் அந்த மீன்களையும் எடுத்து, நன்றிசெலுத்தி, பிட்டுத் தம்முடைய சீடர்களிடத்தில் கொடுத்தார்; சீடர்கள் மக்களுக்குப் பரிமாறினார்கள்.

37 καὶ மற்றும் G2532 ἔφαγον சாப்பிட்டனர் G5315 πάντες, எல்லாரும் G3956 καὶ மற்றும் G2532 ἐχορτάσθησαν; திருப்தியடைந்தனர் G5526 καὶ மற்றும் G2532 τὸ – G3588 περισσεῦον மீதியான G4052 τῶν – G3588 κλασμάτων, துண்டுகளின் G2801 ἦραν எடுத்தனர் G0142 ἑπτὰ ஏழு G2033 σπυρίδας கூடைகள் G4711 πλήρεις; நிறைய G4134

எல்லோரும் சாப்பிட்டுத் திருப்தியடைந்தார்கள்; மீதியான அப்பத்துணிக்கைகளை ஏழு கூடைகள்நிறைய எடுத்தார்கள்.

38 οἱ – G3588 δὲ -ஆனால் G1161 ἐσθίοντες சாப்பிட்டவர்கள் G2068 ἦσαν இருந்தனர் G1510 τετρακισχίλιοι நாலாயிரம் G5070 ἄνδρες, புருஷர்கள் G0435 χωρὶς தவிர G5565 γυναικῶν பெண்களையும் G1135 καὶ மற்றும் G2532 παιδίων. குழந்தைகளையும் G3813

பெண்களும் பிள்ளைகளும்தவிர, சாப்பிட்ட ஆண்கள் நான்காயிரம்பேராக இருந்தார்கள்.

39 Καὶ மற்றும் G2532 ἀπολύσας அனுப்பிவிட்டு G0630 τοὺς – G3588 ὄχλους, கூட்டங்களை G3793 ἐνέβη ஏறினார் G1684 εἰς -க்குள் G1519 τὸ – G3588 πλοῖον, படகில் G4143 καὶ மற்றும் G2532 ἦλθεν வந்தார் G2064 εἰς -க்குள் G1519 τὰ – G3588 ὅρια எல்லைகளில் G3725 Μαγαδάν். மகதானின் G3093

அவர் மக்களை அனுப்பிவிட்டு படகில் ஏறி, மக்தலாவின் எல்லைகளுக்கு வந்தார்.

Chapter 16

1 Καὶ மற்றும் G2532 προσελθόντες அணுகிவந்து G4334 οἱ – G3588 Φαρισαῖοι பரிசேயர்கள் G5330 καὶ மற்றும் G2532 Σαδδουκαῖοι, சதுசேயர்கள் G4523 πειράζοντες சோதித்து G3985 ἐπηρώτησαν கேட்டனர் G1905 αὐτὸν அவரை G0846 σημεῖον அடையாளத்தை G4592 ἐκ -இலிருந்து G1537 τοῦ – G3588 οὐρανοῦ வானத்திலிருந்து G3772 ἐπιδεῖξαι காட்ட G1925 αὐτοῖς. அவர்களுக்கு G0846

பரிசேயர்களும், சதுசேயர்களும் அவரைச் சோதிக்கும்படி அவரிடத்தில் வந்து: வானத்திலிருந்து ஒரு அடையாளத்தைத் தங்களுக்குக் காண்பிக்கவேண்டும் என்று கேட்டார்கள்.

2 ὁ – G3588 δὲ -ஆனால் G1161 ἀποκριθεὶς பதிலளித்து G0611 εἶπεν சொன்னார் G3004 αὐτοῖς, அவர்களுக்கு G0846 Ὀψίας மாலை G3798 γενομένης, ஆகும்போது G1096 λέγετε, சொல்கிறீர்கள் G3004 Εὐδία: நல்ல-வானிலை G2105 πυρράζει சிவக்கிறது G4449 γὰρ ஏனெனில் G1063 ὁ – G3588 οὐρανός. வானம் G3772

அவர்களுக்கு அவர் மறுமொழியாக: மாலைநேரமாகிறபோது செவ்வானமிட்டிருக்கிறது, அதினால் அமைதியாக இருக்கும் என்று சொல்லுகிறீர்கள்.

3 καὶ மற்றும் G2532 πρωΐ, காலையில் G4404 Σήμερον இன்று G4594 χειμών; புயல் G5494 πυρράζει சிவக்கிறது G4449 γὰρ, ஏனெனில் G1063 στυγνάζων, மூர்க்கமாயிருக்கிற G4768 ὁ – G3588 οὐρανός. வானம் G3772 τὸ – G3588 μὲν உண்மையிலேயே G3303 πρόσωπον முகத்தை G4383 τοῦ – G3588 οὐρανοῦ வானத்தின் G3772 γινώσκετε அறிகிறீர்கள் G1097 διακρίνειν, பகுத்தறிய G1252 τὰ – G3588 δὲ -ஆனால் G1161 σημεῖα அடையாளங்களை G4592 τῶν – G3588 καιρῶν, காலங்களின் G2540 οὐ இல்லை G3756 δύνασθε! இயலவில்லை G1410

உதயமாகிறபோது, செவ்வானமும் மந்தாரமுமாக இருக்கிறது, அதினால் இன்றைக்குக் காற்றும் மழையும் உண்டாகும் என்று சொல்லுகிறீர்கள். மாயக்காரர்களே, வானத்தின் தோற்றத்தை நிதானிக்க உங்களுக்குத் தெரியுமே, காலங்களின் அடையாளங்களை நிதானிக்க உங்களால் கூடாதா?

4 γενεὰ தலைமுறை G1074 πονηρὰ பொல்லாத G4190 καὶ மற்றும் G2532 μοιχαλὶς, விபசாரமான G3428 σημεῖον அடையாளத்தை G4592 ἐπιζητεῖ, தேடுகிறது G1934 καὶ மற்றும் G2532 σημεῖον அடையாளம் G4592 οὐ இல்லை G3756 δοθήσεται கொடுக்கப்படும் G1325 αὐτῇ, அதற்கு G0846 εἰ ஒழிய G1487 μὴ இல்லை G3361 τὸ – G3588 σημεῖον அடையாளம் G4592 Ἰωνᾶ. யோனாவின் G2495 καὶ மற்றும் G2532 καταλιπὼν விட்டுவிட்டு G2641 αὐτοὺς அவர்களை G0846 ἀπῆλθεν. போய்விட்டார் G0565

இந்தப் பொல்லாத விபசார சந்ததியார் அடையாளம் தேடுகிறார்கள்; யோனா தீர்க்கதரிசியின் அடையாளமேதவிர வேறு அடையாளம் இவர்களுக்குக் கொடுக்கப்படுவதில்லை என்று சொல்லி, அவர்களைவிட்டுப் புறப்பட்டுப்போனார்.

5 Καὶ மற்றும் G2532 ἐλθόντες வந்து G2064 οἱ - G3588 μαθηταὶ சீடர்கள் G3101 εἰς -க்குள் G1519 τὸ - G3588 πέραν, அக்கரைக்கு G4008 ἐπελάθοντο மறந்தனர் G1950 ἄρτους அப்பங்களை G0740 λαβεῖν. எடுக்க G2983

அவருடைய சீடர்கள் அக்கரையைச் சேர்ந்தபோது, அப்பங்களைக் கொண்டுவர மறந்துபோனார்கள்.

6 ὁ - G3588 δὲ -ஆனால் G1161 Ἰησοῦς இயேசு G2424 εἶπεν சொன்னார் G3004 αὐτοῖς, அவர்களுக்கு G0846 Ὁρᾶτε பாருங்கள் G3708 καὶ மற்றும் G2532 προσέχετε எச்சரிக்கையாயிருங்கள் G4337 ἀπὸ -இலிருந்து G0575 τῆς - G3588 ζύμης புளிப்பமாவிலிருந்து G2219 τῶν - G3588 Φαρισαίων பரிசேயர்களின் G5330 καὶ மற்றும் G2532 Σαδδουκαίων. சதுசேயர்களின் G4523

இயேசு அவர்களைப் பார்த்து: பரிசேயர்கள் சதுசேயர்கள் என்பவர்களின் புளித்த மாவைக்குறித்து எச்சரிக்கையாக இருங்கள் என்றார்.

7 οἱ - G3588 δὲ -ஆனால் G1161 διελογίζοντο யோசித்துக்கொண்டிருந்தனர் G1260 ἐν -இல் G1722 ἑαυτοῖς, தங்களுக்குள் G1438 λέγοντες, சொல்லி G3004 ὅτι என்று G3754 Ἄρτους அப்பங்களை G0740 οὐκ இல்லை G3756 ἐλάβομεν. எடுத்தோம் G2983

நாம் அப்பங்களைக் கொண்டுவராததினால் இப்படிச் சொல்லுகிறார் என்று அவர்கள் தங்களுக்குள்ளே யோசனைபண்ணிக்கொண்டார்கள்.

8 γνοὺς அறிந்து G1097 δὲ, -ஆனால் G1161 ὁ - G3588 Ἰησοῦς இயேசு G2424 εἶπεν, சொன்னார் G3004 Τί ஏன் G5101 διαλογίζεσθε யோசிக்கிறீர்கள் G1260 ἐν -இல் G1722 ἑαυτοῖς, உங்களுக்குள் G1438 ὀλιγόπιστοι, அற்பவிசுவாசிகளே G3640 ὅτι என்று G3754 ἄρτους அப்பங்களை G0740 οὐκ இல்லை G3756 ἔχετε? உடையீர்களா G2192

இயேசு அதை அறிந்து: விசுவாசக்குறைவுள்ளவர்களே, அப்பங்களைக் கொண்டுவராததைக்குறித்து நீங்கள் உங்களுக்குள்ளே யோசனைபண்ணுகிறதென்ன?

9 οὔπω இன்னும் G3768 νοεῖτε, புரிந்துகொள்ளவில்லையா G3539 οὐδὲ இல்லையா G3761 μνημονεύετε நினைவுகூர்கிறீர்கள் G3421 τοὺς - G3588 πέντε ஐந்து G4002 ἄρτους அப்பங்களை G0740 τῶν - G3588 πεντακισχιλίων, ஐயாயிரத்தின் G4000 καὶ மற்றும் G2532 πόσους எத்தனை G4214 κοφίνους கூடைகளை G2894 ἐλάβετε? எடுத்தீர்கள் G2983

இன்னும் நீங்கள் உணரவில்லையா? ஐந்து அப்பங்களை ஐயாயிரம்பேருக்குப் பகிர்ந்ததையும், மீதியானதை எத்தனைக் கூடைகள்நிறைய எடுத்தீர்கள் என்பதையும்;

10	οὐδὲ	τοὺς	ἑπτὰ	ἄρτους	τῶν	τετρακισχιλίων,	καὶ	πόσας	
	இல்லையா	–	ஏழு	அப்பங்களை	–	நாலாயிரத்தின்	மற்றும்	எத்தனை	
	G3761	G3588	G2033	G0740	G3588	G5070	G2532	G4214	

σπυρίδας	ἐλάβετε?
கூடைகளை	எடுத்தீர்கள்
G4711	G2983

ஏழு அப்பங்களை நாலாயிரம் பேருக்குப் பகிர்ந்ததையும், மீதியானதை எத்தனை கூடைகள்நிறைய எடுத்தீர்கள் என்பதையும் நீங்கள் நினைவுகூராமலிருக்கிறீர்களா?

11	πῶς	οὐ	νοεῖτε	ὅτι,	οὐ	περὶ	ἄρτων	
	எப்படி	இல்லை	புரிந்துகொள்கிறீர்கள்	என்று	இல்லை	-குறித்து	அப்பங்களைக்குறித்து	
	G4459	G3756	G3539	G3754	G3756	G4012	G0740	

εἶπον	ὑμῖν,	προσέχετε	δὲ	ἀπὸ	τῆς	
சொன்னேன்	உங்களுக்கு	எச்சரிக்கையாயிருங்கள்	-ஆனால்	-இலிருந்து	–	
G3004	G4771	G4337	G1161	G0575	G3588	

ζύμης	τῶν	Φαρισαίων	καὶ	Σαδδουκαίων?
புளிப்பமாவிலிருந்து	–	பரிசேயர்களின்	மற்றும்	சதுசேயர்களின்
G2219	G3588	G5330	G2532	G4523

பரிசேயர்கள் சதுசேயர்கள் என்பவர்களின் புளித்த மாவிற்கு எச்சரிக்கையாக இருக்கவேண்டும் என்று நான் சொன்னது அப்பத்தைக்குறித்துச் சொல்லவில்லை என்று நீங்கள் உணராதிருக்கிறது எப்படி என்றார்.

12	τότε	συνῆκαν	ὅτι	οὐκ	εἶπεν	προσέχειν	
	அப்போது	புரிந்துகொண்டனர்	என்று	இல்லை	சொன்னார்	எச்சரிக்கையாயிருக்க	
	G5119	G4920	G3754	G3756	G3004	G4337	

ἀπὸ	τῆς	ζύμης	τῶν	ἄρτων,	ἀλλὰ	ἀπὸ	τῆς	
-இலிருந்து	–	புளிப்பமாவிலிருந்து	–	அப்பங்களின்	ஆனால்	-இலிருந்து	–	
G0575	G3588	G2219	G3588	G0740	G0235	G0575	G3588	

διδαχῆς	τῶν	Φαρισαίων	καὶ	Σαδδουκαίων.
போதனையிலிருந்து	–	பரிசேயர்களின்	மற்றும்	சதுசேயர்களின்
G1322	G3588	G5330	G2532	G4523

அப்பொழுது, அவர் அப்பத்தின் புளித்த மாவைக்குறித்து எச்சரிக்கையாக இருக்கவேண்டுமென்று சொல்லாமல், பரிசேயர்கள் சதுசேயர்கள் என்பவர்களின் உபதேசத்தைக்குறித்தே அப்படிச் சொன்னார் என்று அறிந்துகொண்டார்கள்.

13	Ἐλθὼν	δὲ	ὁ	Ἰησοῦς	εἰς	τὰ	μέρη	Καισαρείας	τῆς
	வந்து	-ஆனால்	–	இயேசு	-க்குள்	–	பகுதிகளில்	கைசரியாவின்	–
	G2064	G1161	G3588	G2424	G1519	G3588	G3313	G2542	G3588

Φιλίππου,	ἠρώτα	τοὺς	μαθητὰς	αὐτοῦ,	λέγων,	Τίνα	λέγουσιν	
பிலிப்புவின்	கேட்டார்	–	சீடர்களை	அவருடைய	சொல்லி	யாராக	சொல்கிறார்கள்	
G5376	G2065	G3588	G3101	G0846	G3004	G5101	G3004	

οἱ	ἄνθρωποι	εἶναι	τὸν	Υἱὸν	τοῦ	ἀνθρώπου?
–	மனிதர்கள்	இருக்க	–	குமாரனை	–	மனிதனின்
G3588	G0444	G1510	G3588	G5207	G3588	G0444

பின்பு, இயேசு பிலிப்பு செசரியாவின் பட்டணத்திற்கு வந்தபோது, தம்முடைய சீடர்களைப் பார்த்து: மனிதகுமாரனாகிய என்னை மக்கள் யார் என்று சொல்லுகிறார்கள் என்று கேட்டார்.

14 οἱ – G3588 δὲ -ஆனால் G1161 εἶπαν, சொன்னார்கள் G3004 Οἱ – G3588 μὲν உண்மையிலேயே G3303 Ἰωάννην யோவானை G2491 τὸν – G3588 Βαπτιστήν; ஞானஸ்நானியை G0910 ἄλλοι வேறு G0243 δὲ -ஆனால் G1161 Ἠλίαν; எலியாவை G2243 ἕτεροι மற்றவர்கள் G2087 δὲ -ஆனால் G1161 Ἰερεμίαν, எரேமியாவை G2408 ἢ அல்லது G2228 ἕνα ஒருவரை G1520 τῶν – G3588 προφητῶν. தீர்க்கதரிசிகளின் G4396

அதற்கு அவர்கள்: சிலர் உம்மை யோவான்ஸ்நானன் என்றும், சிலர் எலியா என்றும்; வேறுசிலர் எரேமியா அல்லது தீர்க்கதரிசிகளில் ஒருவர் என்றும் சொல்லுகிறார்கள் என்றார்கள்.

15 λέγει சொல்கிறார் G3004 αὐτοῖς, அவர்களுக்கு G0846 Ὑμεῖς நீங்கள் G4771 δὲ -ஆனால் G1161 τίνα யாராக G5101 με என்னை G1473 λέγετε சொல்கிறீர்கள் G3004 εἶναι? இருக்க G1510

அப்பொழுது அவர்: நீங்கள் என்னை யார் என்று சொல்லுகிறீர்கள் என்று கேட்டார்.

16 ἀποκριθεὶς பதிலளித்து G0611 δὲ, -ஆனால் G1161 Σίμων சீமோன் G4613 Πέτρος பேதுரு G4074 εἶπεν, சொன்னார் G3004 Σὺ நீர் G4771 εἶ ஆகிறீர் G1510 ὁ – G3588 Χριστὸς, கிறிஸ்து G5547 ὁ – G3588 Υἱὸς குமாரன் G5207 τοῦ – G3588 Θεοῦ தேவனின் G2316 τοῦ – G3588 ζῶντος. ஜீவனுள்ள G2198

சீமோன்பேதுரு மறுமொழியாக: நீர் ஜீவனுள்ள தேவனுடைய குமாரனாகிய கிறிஸ்து என்றான்.

17 ἀποκριθεὶς பதிலளித்து G0611 δὲ, -ஆனால் G1161 ὁ – G3588 Ἰησοῦς இயேசு G2424 εἶπεν சொன்னார் G3004 αὐτῷ, அவரிடம் G0846 Μακάριος பாக்கியமானவன் G3107 εἶ, ஆகிறாய் G1510 Σίμων சீமோன் G4613 Βαριωνᾶ! பர்யோனா G0920 ὅτι ஏனெனில் G3754 σὰρξ மாம்சம் G4561 καὶ மற்றும் G2532 αἷμα இரத்தம் G0129 οὐκ இல்லை G3756 ἀπεκάλυψέν வெளிப்படுத்தினது G0601 σοι, உனக்கு G4771 ἀλλ’ ஆனால் G0235 ὁ – G3588 Πατήρ பிதா G3962 μου, என்னுடைய G1473 ὁ – G3588 ἐν -இல் G1722 τοῖς – G3588 οὐρανοῖς. பரலோகத்திலுள்ள G3772

இயேசு அவனைப் பார்த்து: யோனாவின் குமாரனாகிய சீமோனே, நீ பாக்கியவான்; மாம்சமும் இரத்தமும் இதை உனக்கு வெளிப்படுத்தவில்லை, பரலோகத்திலிருக்கிற என் பிதா இதை உனக்கு வெளிப்படுத்தினார்.

18 κἀγὼ நானும் G2504 δέ -ஆனால் G1161 σοι உனக்கு G4771 λέγω, சொல்கிறேன் G3004 ὅτι என்று G3754 σὺ நீ G4771 εἶ ஆகிறாய் G1510 Πέτρος, பேதுரு G4074 καὶ மற்றும் G2532 ἐπὶ -மேல் G1909 ταύτῃ இந்த G3778 τῇ – G3588 πέτρᾳ கற்பாறையின்மேல் G4073 οἰκοδομήσω கட்டுவேன் G3618 μου என்னுடைய G1473 τὴν – G3588 ἐκκλησίαν, சபையை G1577 καὶ மற்றும் G2532 πύλαι வாசல்கள் G4439 ᾅδου பாதாளத்தின் G0086 οὐ இல்லை G3756 κατισχύσουσιν மேற்கொள்ளாது G2729 αὐτῆς. அதை G0846

மேலும், நான் உனக்குச் சொல்லுகிறேன், நீ பேதுருவாய் இருக்கிறாய், இந்தக் கல்லின்மேல் என் சபையைக் கட்டுவேன்; பாதாளத்தின் வாசல்கள் அதை மேற்கொள்வதில்லை.

19 δώσω கொடுப்பேன் G1325 σοι உனக்கு G4771 τὰς – G3588 κλεῖδας திறவுகோல்களை G2807 τῆς – G3588 βασιλείας ராஜ்யத்தின் G0932 τῶν – G3588 οὐρανῶν; பரலோகத்தின் G3772

καὶ மற்றும் G2532 ὃ எதை G3739 ἐὰν ஆனாலும் G1437 δήσῃς கட்டுவாயோ G1210 ἐπὶ -மேல் G1909 τῆς – G3588 γῆς, பூமியில் G1093 ἔσται இருக்கும் G1510 δεδεμένον கட்டப்பட்டதாக G1210

ἐν -இல் G1722 τοῖς – G3588 οὐρανοῖς; பரலோகத்தில் G3772 καὶ மற்றும் G2532 ὃ எதை G3739 ἐὰν ஆனாலும் G1437 λύσῃς அவிழ்ப்பாயோ G3089 ἐπὶ -மேல் G1909 τῆς – G3588

γῆς, பூமியில் G1093 ἔσται இருக்கும் G1510 λελυμένον அவிழ்க்கப்பட்டதாக G3089 ἐν -இல் G1722 τοῖς – G3588 οὐρανοῖς. பரலோகத்தில் G3772

பரலோகராஜ்யத்தின் திறவுகோல்களை நான் உனக்குத் தருவேன்; பூலோகத்திலே நீ கட்டுகிறது எதுவோ அது பரலோகத்திலும் கட்டப்பட்டிருக்கும், பூலோகத்திலே நீ கட்டவிழ்ப்பது எதுவோ அது பரலோகத்திலும் கட்டவிழ்க்கப்பட்டிருக்கும் என்றார்.

20 τότε அப்போது G5119 διεστείλατο கட்டளையிட்டார் G1291 τοῖς – G3588 μαθηταῖς, சீடர்களுக்கு G3101 ἵνα -ஆக G2443 μηδενὶ ஒருவருக்கும் G3367 ε�ίπωσιν, சொல்லாதிருக்க G3004

ὅτι என்று G3754 αὐτός அவர் G0846 ἐστιν ஆகிறார் G1510 ὁ – G3588 Χριστός. கிறிஸ்து G5547

அப்பொழுது, தாம் கிறிஸ்துவாகிய இயேசு என்று ஒருவருக்கும் சொல்லாதபடிக்குத் தம்முடைய சீடர்களுக்குக் கட்டளையிட்டார்.

21 Ἀπὸ -இலிருந்து G0575 τότε அப்போது G5119 ἤρξατο தொடங்கினார் G0756 ‹ὁ› – G3588 Ἰησοῦς இயேசு G2424 Χριστὸς கிறிஸ்து G5547 δεικνύειν காட்ட G1166 τοῖς – G3588

μαθηταῖς சீடர்களுக்கு G3101 αὐτοῦ அவருடைய G0846 ὅτι என்று G3754 δεῖ வேண்டும் G1163 αὐτὸν அவர் G0846 εἰς -க்குள் G1519 Ἱεροσόλυμα எருசலேமுக்கு G2414 ἀπελθεῖν, போக G0565

καὶ மற்றும் G2532 πολλὰ அநேக G4183 παθεῖν பாடுபட G3958 ἀπὸ -இலிருந்து G0575 τῶν – G3588 πρεσβυτέρων மூப்பர்களிலிருந்து G4245 καὶ மற்றும் G2532

ἀρχιερέων பிரதான-ஆசாரியர்களிலிருந்து G0749 καὶ மற்றும் G2532 γραμματέων, வேதபாரகர்களிலிருந்து G1122 καὶ மற்றும் G2532 ἀποκτανθῆναι, கொல்லப்பட G0615

καὶ மற்றும் G2532 τῇ – G3588 τρίτῃ மூன்றாம் G5154 ἡμέρᾳ நாளில் G2250 ἐγερθῆναι. எழுப்பப்பட G1453

அதுமுதல் இயேசு, தாம் எருசலேமுக்குப்போய், மூப்பர்களாலும் பிரதான ஆசாரியர்களாலும், வேதபண்டிதர்களாலும் பல பாடுகள்பட்டு, கொலையுண்டு, மூன்றாம்நாளில் உயிரோடு எழுந்திருக்கவேண்டும் என்பதைத் தம்முடைய சீடர்களுக்குச் சொல்லத்தொடங்கினார்.

22 καὶ மற்றும் G2532 προσλαβόμενος பிடித்துக்கொண்டு G4355 αὐτὸν, அவரை G0846 ὁ – G3588 Πέτρος பேதுரு G4074 ἤρξατο தொடங்கினார் G0756 ἐπιτιμᾶν கடிந்துகொள்ள G2008

αὐτῷ, அவரை G0846 λέγων, சொல்லி G3004 Ἵλεώς இரக்கமாயிரும் G2436 σοι, உமக்கு G4771 Κύριε; ஆண்டவரே G2962 οὐ, இல்லை G3756 μὴ ஒருபோதும் G3361 ἔσται ஆகும் G1510

σοι உமக்கு G4771 τοῦτο. இது G3778

அப்பொழுது, பேதுரு அவரைத் தனியே அழைத்துக்கொண்டுபோய்: ஆண்டவரே, இது உமக்கு சம்பவிக்கக்கூடாதே, இது உமக்குச் சம்பவிப்பதில்லை என்று அவரைக் கடிந்துகொள்ளத்தொடங்கினான்.

23 ὁ – G3588 δὲ -ஆனால் G1161 στραφεὶς திரும்பி G4762 εἶπεν சொன்னார் G3004 τῷ – G3588 Πέτρῳ, பேதுருவிடம் G4074 Ὕπαγε போ G5217 ὀπίσω பின்னால் G3694

μου, என்னுடைய G1473 Σατανᾶ! சாத்தானே G4567 σκάνδαλον இடறல் G4625 εἶ ஆகிறாய் G1510 ἐμοῦ. எனக்கு G1473 ὅτι ஏனெனில் G3754 οὐ இல்லை G3756

φρονεῖς நினைக்கிறாய் G5426 τὰ – G3588 τοῦ – G3588 Θεοῦ, தேவனுடையதை G2316 ἀλλὰ ஆனால் G0235 τὰ – G3588 τῶν – G3588 ἀνθρώπων. மனிதர்களுடையதை G0444

அவரோ திரும்பி, பேதுருவைப் பார்த்து: எனக்குப் பின்னாகப்போ, சாத்தானே, நீ எனக்கு இடறலாக இருக்கிறாய்; தேவனுக்குரியவைகளைச் சிந்திக்காமல் மனிதர்களுக்குரியவைகளைச் சிந்திக்கிறாய் என்றார்.

24 Τότε அப்போது G5119 ὁ – G3588 Ἰησοῦς இயேசு G2424 εἶπεν சொன்னார் G3004 τοῖς – G3588 μαθηταῖς சீடர்களுக்கு G3101 αὐτοῦ, அவருடைய G0846 Εἴ ஆனால் G1487

τις எவனாவது G5100 θέλει விரும்பினால் G2309 ὀπίσω பின்னால் G3694 μου என்னுடைய G1473 ἐλθεῖν, வர G2064 ἀπαρνησάσθω மறுக்கட்டும் G0533 ἑαυτὸν, தன்னையே G1438

καὶ மற்றும் G2532 ἀράτω எடுக்கட்டும் G0142 τὸν – G3588 σταυρὸν சிலுவையை G4716 αὐτοῦ, அவனுடைய G0846 καὶ மற்றும் G2532 ἀκολουθείτω பின்பற்றட்டும் G0190 μοι. என்னை G1473

அப்பொழுது, இயேசு தம்முடைய சீடர்களைப் பார்த்து: ஒருவன் என்னைப் பின்பற்றிவரவிரும்பினால், அவன் தன்னைத்தான் வெறுத்து, தன் சிலுவையை எடுத்துக்கொண்டு என்னைப் பின்பற்றவேண்டும்.

25 ὃς எவன் G3739 γὰρ ஏனெனில் G1063 ἐὰν ஆனாலும் G1437 θέλῃ விரும்புவானோ G2309 τὴν – G3588 ψυχὴν உயிரை G5590 αὐτοῦ அவனுடைய G0846 σῶσαι, இரட்சிக்க G4982

ἀπολέσει இழப்பான் G0622 αὐτήν; அதை G0846 ὃς எவன் G3739 δ’ -ஆனால் G1161 ἂν ஒருவேளை G0302 ἀπολέσῃ இழப்பானோ G0622 τὴν – G3588 ψυχὴν உயிரை G5590

αὐτοῦ அவனுடைய G0846 ἕνεκεν -நிமித்தம் G1752 ἐμοῦ, என்னிமித்தம் G1473 εὑρήσει கண்டடைவான் G2147 αὐτήν. அதை G0846

தன் ஜீவனை இரட்சிக்க விரும்புகிறவன் அதை இழந்துபோவான்; என்னிமித்தமாகத் தன் ஜீவனை இழந்துபோகிறவன் அதைக் கண்டடைவான்.

26	τί	γὰρ	ὠφεληθήσεται	ἄνθρωπος,	ἐὰν	τὸν	κόσμον	ὅλον
	என்ன	ஏனெனில்	பயனடைவான்	மனிதன்	ஆனாலும்	–	உலகத்தை	முழுவதும்
	G5101	G1063	G5623	G0444	G1437	G3588	G2889	G3650

κερδήσῃ,	τὴν	δὲ	ψυχὴν	αὐτοῦ	ζημιωθῇ?	
ஆதாயப்படுத்தினாலும்	–	-ஆனால்	உயிரை	அவனுடைய	நஷ்டப்படுத்தினால்	
G2770	G3588	G1161	G5590	G0846	G2210	

ἢ	τί	δώσει	ἄνθρωπος	ἀντάλλαγμα	τῆς	ψυχῆς	αὐτοῦ?
அல்லது	என்ன	கொடுப்பான்	மனிதன்	ஈடாக	–	உயிருக்கு	அவனுடைய
G2228	G5101	G1325	G0444	G0465	G3588	G5590	G0846

மனிதன் உலகம் முழுவதையும் ஆதாயப்படுத்திக்கொண்டாலும், தன் ஜீவனை நஷ்டப்படுத்தினால் அவனுக்கு லாபம் என்ன? மனிதன் தன் ஜீவனுக்கு இணையாக என்னத்தைக் கொடுப்பான்?

27	μέλλει	γὰρ	ὁ	Υἱὸς	τοῦ	ἀνθρώπου	ἔρχεσθαι,	ἐν	τῇ
	வரப்போகிறார்	ஏனெனில்	–	குமாரன்	–	மனிதனின்	வர	-இல்	–
	G3195	G1063	G3588	G5207	G3588	G0444	G2064	G1722	G3588

δόξῃ	τοῦ	Πατρὸς	αὐτοῦ,	μετὰ	τῶν	ἀγγέλων	αὐτοῦ;
மகிமையில்	–	பிதாவின்	அவருடைய	-உடன்	–	தூதர்களுடன்	அவருடைய
G1391	G3588	G3962	G0846	G3326	G3588	G0032	G0846

καὶ	τότε	ἀποδώσει	ἑκάστῳ	κατὰ	τὴν	πρᾶξιν
மற்றும்	அப்போது	கொடுப்பார்	ஒவ்வொருவனுக்கும்	-படி	–	செயலின்படி
G2532	G5119	G0591	G1538	G2596	G3588	G4234

αὐτοῦ.
அவனுடைய
G0846

மனிதகுமாரன் தம்முடைய பிதாவின் மகிமை பொருந்தினவராகத் தம்முடைய தூதர்களோடு வருவார்; அப்பொழுது, அவனவன் செயல்களுக்குத்தக்கதாக அவனவனுக்குப் பலனளிப்பார்.

28	ἀμὴν	λέγω	ὑμῖν,	ὅτι	εἰσίν	τινες	τῶν	ὧδε
	மெய்யாகவே	சொல்கிறேன்	உங்களுக்கு	என்று	இருக்கிறார்கள்	சிலர்	–	இங்கே
	G0281	G3004	G4771	G3754	G1510	G5100	G3588	G5602

ἑστώτων	οἵτινες	οὐ	μὴ	γεύσωνται	θανάτου,	ἕως	
நிற்கிறவர்களில்	எவர்கள்	இல்லை	ஒருபோதும்	சுவைப்பார்கள்	மரணத்தை	வரை	
G2476	G3748	G3756	G3361	G1089	G2288	G2193	

ἂν	ἴδωσιν	τὸν	Υἱὸν	τοῦ	ἀνθρώπου	ἐρχόμενον	ἐν	τῇ
ஒருவேளை	காண்பார்கள்	–	குமாரனை	–	மனிதனின்	வருகிற	-இல்	–
G0302	G3708	G3588	G5207	G3588	G0444	G2064	G1722	G3588

βασιλείᾳ	αὐτοῦ.
ராஜ்யத்தில்	அவருடைய
G0932	G0846

இங்கே நிற்கிறவர்களில் சிலர் மனிதகுமாரன் தம்முடைய ராஜ்யத்தில் வருவதைக் காண்பதற்குமுன், மரணத்தைக் காண்பதில்லை என்று, உண்மையாகவே உங்களுக்குச் சொல்லுகிறேன் என்றார்.

Chapter 17

1 Καὶ மற்றும் G2532 μεθ’ பின் G3326 ἡμέρας நாட்கள் G2250 ἓξ, ஆறு G1803 παραλαμβάνει அழைத்துக்கொள்கிறார் G3880 ὁ – G3588 Ἰησοῦς, இயேசு G2424 τὸν – G3588 Πέτρον பேதுருவை G4074 καὶ மற்றும் G2532 Ἰάκωβον யாக்கோபை G2385 καὶ மற்றும் G2532 Ἰωάννην, யோவானை G2491 τὸν – G3588 ἀδελφὸν சகோதரனை G0080 αὐτοῦ, அவனுடைய G0846 καὶ மற்றும் G2532 ἀναφέρει கொண்டுசெல்கிறார் G0399 αὐτοὺς அவர்களை G0846 εἰς –க்கு G1519 ὄρος மலை G3735 ὑψηλὸν உயர்ந்த G5308 κατ’ –ல் G2596 ἰδίαν. தனிமையாக G2398

ஆறு நாட்களுக்குப்பின்பு, இயேசு பேதுருவையும் யாக்கோபையும் அவனுடைய சகோதரனாகிய யோவானையும் கூட்டிக்கொண்டு தனித்திருக்கும்படி உயர்ந்த மலையின்மேல்போய்,

2 καὶ மற்றும் G2532 μετεμορφώθη மறுரூபமானார் G3339 ἔμπροσθεν முன்பாக G1715 αὐτῶν, அவர்களுடைய G0846 καὶ மற்றும் G2532 ἔλαμψεν பிரகாசித்தது G2989 τὸ – G3588 πρόσωπον முகம் G4383 αὐτοῦ அவருடைய G0846 ὡς போல G5613 ὁ – G3588 ἥλιος, சூரியன் G2246 τὰ – G3588 δὲ மேலும் G1161 ἱμάτια ஆடைகள் G2440 αὐτοῦ அவருடைய G0846 ἐγένετο ஆயின G1096 λευκὰ வெண்மையாக G3022 ὡς போல G5613 τὸ – G3588 φῶς. ஒளி G5457

அவர்களுக்கு முன்பாக மறுரூபமடைந்தார்; அவருடைய முகம் சூரியனைப்போலப் பிரகாசித்தது, அவருடைய உடை ஒளியைப்போல வெண்மையானது.

3 καὶ மற்றும் G2532 ἰδοὺ, இதோ G3708 ὤφθη தோன்றினார்கள் G3708 αὐτοῖς அவர்களுக்கு G0846 Μωϋσῆς மோசே G3475 καὶ மற்றும் G2532 Ἠλίας, எலியா G2243 συλλαλοῦντες பேசிக்கொண்டிருந்தவர்கள் G4814 μετ’ –உடன் G3326 αὐτοῦ. அவருடன் G0846

அப்பொழுது மோசேயும் எலியாவும் அவரோடு பேசுகிறவர்களாக அவர்களுக்குக் காணப்பட்டார்கள்.

4 ἀποκριθεὶς பதிலளித்து G0611 δὲ, மேலும் G1161 ὁ – G3588 Πέτρος பேதுரு G4074 εἶπεν சொன்னான் G3004 τῷ – G3588 Ἰησοῦ, இயேசுவிடம் G2424 Κύριε, ஆண்டவரே G2962 καλόν நல்லது G2570 ἐστιν ஆகிறது G1510 ἡμᾶς நாம் G1473 ὧδε இங்கே G5602 εἶναι. இருப்பது G1510 εἰ நீர் G1487 θέλεις, விரும்பினால் G2309 ποιήσω செய்வேன் G4160 ὧδε இங்கே G5602 τρεῖς மூன்று G5140 σκηνάς: கூடாரங்கள் G4633 σοὶ உமக்கு G4771 μίαν, ஒன்று G1520 καὶ மற்றும் G2532 Μωϋσεῖ மோசேக்கு G3475 μίαν, ஒன்று G1520 καὶ மற்றும் G2532 Ἠλίᾳ எலியாவுக்கு G2243 μίαν. ஒன்று G1520

அப்பொழுது பேதுரு இயேசுவைப் பார்த்து: ஆண்டவரே, நாம் இங்கே இருக்கிறது நல்லது; உமக்கு விருப்பமானால், இங்கே உமக்கு ஒரு கூடாரமும், மோசேக்கு ஒரு கூடாரமும், எலியாவிற்கு ஒரு கூடாரமுமாக, மூன்று கூடாரங்களைப் போடுவோம் என்றான்.

5 ἔτι இன்னும் G2089 αὐτοῦ அவர் G0846 λαλοῦντος, பேசிக்கொண்டிருக்கையில் G2980 ἰδοὺ, இதோ G3708 νεφέλη மேகம் G3507 φωτεινὴ ஒளிமயமான G5460 ἐπεσκίασεν நிழலிட்டது G1982

αὐτούς; அவர்களை G0846 καὶ மற்றும் G2532 ἰδοὺ, இதோ G3708 φωνὴ குரல் G5456 ἐκ -இலிருந்து G1537 τῆς - G3588 νεφέλης, மேகத்தின் G3507 λέγουσα, சொல்லுகிற G3004 Οὗτός இவர் G3778

ἐστιν ஆகிறார் G1510 ὁ - G3588 Υἱός குமாரன் G5207 μου, என்னுடைய G1473 ὁ - G3588 ἀγαπητός, அன்பான G0027 ἐν -ல் G1722 ᾧ யாரில் G3739

εὐδόκησα; பிரியமாயிருக்கிறேன் G2106 ἀκούετε கேளுங்கள் G0191 αὐτοῦ! அவருக்கு G0846

அவன் பேசும்போது, இதோ, ஒளியுள்ள ஒரு மேகம் அவர்கள்மேல் நிழலிட்டது. இவர் என்னுடைய நேசகுமாரன், இவரில் பிரியமாக இருக்கிறேன், இவருக்குச் செவிகொடுங்கள் என்று அந்த மேகத்திலிருந்து ஒரு சத்தம் உண்டானது.

6 καὶ மற்றும் G2532 ἀκούσαντες, கேட்டு G0191 οἱ - G3588 μαθηταὶ சீடர்கள் G3101 ἔπεσαν விழுந்தார்கள் G4098 ἐπὶ -மேல் G1909 πρόσωπον முகம் G4383 αὐτῶν, அவர்களுடைய G0846

καὶ மற்றும் G2532 ἐφοβήθησαν பயந்தார்கள் G5399 σφόδρα. மிகவும் G4970

சீடர்கள் அதைக்கேட்டு, முகங்குப்புற விழுந்து, மிகவும் பயந்தார்கள்.

7 καὶ மற்றும் G2532 προσῆλθεν அணுகிவந்தார் G4334 ὁ - G3588 Ἰησοῦς இயேசு G2424 καὶ மற்றும் G2532 ἁψάμενος தொட்டு G0680 αὐτῶν, அவர்களை G0846 εἶπεν, சொன்னார் G3004

Ἐγέρθητε, எழுந்திருங்கள் G1453 καὶ மற்றும் G2532 μὴ வேண்டாம் G3361 φοβεῖσθε. பயப்படுங்கள் G5399

அப்பொழுது, இயேசு வந்து, அவர்களைத் தொட்டு: எழுந்திருங்கள், பயப்படாமலிருங்கள் என்றார்.

8 ἐπάραντες உயர்த்தி G1869 δὲ மேலும் G1161 τοὺς - G3588 ὀφθαλμοὺς கண்களை G3788 αὐτῶν, அவர்களுடைய G0846 οὐδένα ஒருவரையும் G3762 εἶδον கண்டார்கள் G3708

εἰ இல்லை G1487 μὴ அல்ல G3361 αὐτὸν அவரை G0846 Ἰησοῦν இயேசுவை G2424 μόνον. மட்டும் G3440

அவர்கள் தங்களுடைய கண்களை ஏறெடுத்துப் பார்க்கும்போது இயேசுவைத்தவிர வேறொருவரையும் காணவில்லை.

9 Καὶ மற்றும் G2532 καταβαινόντων இறங்கிவருகையில் G2597 αὐτῶν அவர்கள் G0846 ἐκ -இலிருந்து G1537 τοῦ - G3588 ὄρους, மலையின் G3735 ἐνετείλατο கட்டளையிட்டார் G1781 αὐτοῖς அவர்களுக்கு G0846 ὁ - G3588 Ἰησοῦς, இயேசு G2424 λέγων, சொல்லி G3004 Μηδενὶ யாருக்கும் G3367 εἴπητε சொல்லாதீர்கள் G3004 τὸ - G3588 ὅραμα, தரிசனத்தை G3705 ἕως வரை G2193 οὗ எப்பொழுது G3739 ὁ - G3588 Υἱὸς குமாரன் G5207 τοῦ - G3588 ἀνθρώπου மனிதனுடைய G0444 ἐκ -இலிருந்து G1537 νεκρῶν மரித்தோரிலிருந்து G3498 ἐγερθῇ. எழுப்பப்படுவார் G1453

அவர்கள் மலையிலிருந்து இறங்குகிறபோது, இயேசு அவர்களைப் பார்த்து: மனிதகுமாரன் மரித்தோரிலிருந்து உயிரோடு எழுந்திருக்கும்வரைக்கும் இந்தத் தரிசனத்தை ஒருவருக்கும் சொல்லவேண்டாம் என்று கட்டளையிட்டார்.

10 Καὶ மற்றும் G2532 ἐπηρώτησαν கேட்டார்கள் G1905 αὐτὸν அவரிடம் G0846 οἱ - G3588 μαθηταὶ, சீடர்கள் G3101 λέγοντες, சொல்லி G3004 Τί ஏன் G5101 οὖν அப்படியானால் G3767 οἱ - G3588 γραμματεῖς வேதபாரகர்கள் G1122 λέγουσιν சொல்கிறார்கள் G3004 ὅτι என்று G3754 Ἠλίαν எலியா G2243 δεῖ வேண்டும் G1163 ἐλθεῖν வர G2064 πρῶτον? முதலில் G4412

அப்பொழுது, அவருடைய சீடர்கள் அவரைப் பார்த்து: அப்படியானால் எலியா முந்தி வரவேண்டும் என்று வேதபண்டிதர்கள் சொல்லுகிறார்களே, அது எப்படியென்று கேட்டார்கள்.

11 ὁ - G3588 δὲ மேலும் G1161 ἀποκριθεὶς, பதிலளித்து G0611 εἶπεν, சொன்னார் G3004 Ἠλίας எலியா G2243 μὲν நிச்சயமாக G3303 ἔρχεται, வருகிறார் G2064 καὶ மற்றும் G2532 ἀποκαταστήσει சீர்படுத்துவார் G0600 πάντα. எல்லாவற்றையும் G3956

இயேசு அவர்களுக்கு மறுமொழியாக: எலியா முந்திவந்து எல்லாவற்றையும் ஒழுங்குபடுத்துவது உண்மைதான்.

12 λέγω சொல்கிறேன் G3004 δὲ ஆனால் G1161 ὑμῖν, உங்களுக்கு G4771 ὅτι என்று G3754 Ἠλίας எலியா G2243 ἤδη ஏற்கனவே G2235 ἦλθεν, வந்தார் G2064 καὶ மற்றும் G2532 οὐκ இல்லை G3756 ἐπέγνωσαν அறிந்துகொண்டார்கள் G1921 αὐτὸν, அவரை G0846 ἀλλὰ ஆனால் G0235 ἐποίησαν செய்தார்கள் G4160 ἐν -ல் G1722 αὐτῷ அவருக்கு G0846 ὅσα எல்லாம் G3745 ἠθέλησαν. விரும்பினார்கள் G2309 οὕτως அவ்வாறே G3779 καὶ, மற்றும் G2532 ὁ - G3588 Υἱὸς குமாரன் G5207 τοῦ - G3588 ἀνθρώπου மனிதனுடைய G0444 μέλλει போகிறார் G3195 πάσχειν பாடுபட G3958 ὑπ’ -ஆல் G5259 αὐτῶν. அவர்களால் G0846

ஆனாலும், எலியா வந்தாயிற்று என்று உங்களுக்குச் சொல்லுகிறேன்; அவனை அறியாமல் தங்களுடைய விருப்பப்படி அவனுக்குச் செய்தார்கள்; இவ்விதமாக மனிதகுமாரனும் அவர்களால் பாடுகள்படுவார் என்றார்.

13 τότε அப்பொழுது G5119 συνῆκαν புரிந்துகொண்டார்கள் G4920 οἱ - G3588 μαθηταὶ சீடர்கள் G3101 ὅτι என்று G3754 περὶ -பற்றி G4012 Ἰωάννου யோவான் G2491 τοῦ - G3588 Βαπτιστοῦ ஞானஸ்நானி G0910 εἶπεν சொன்னார் G3004 αὐτοῖς. அவர்களுக்கு G0846

அவர் யோவான்ஸ்நானனைக்குறித்துத் தங்களுக்குச் சொன்னார் என்று சீடர்கள் அப்பொழுது அறிந்துகொண்டார்கள்.

14 Καὶ மற்றும் G2532 ἐλθόντων வந்தபோது G2064 πρὸς -இடம் G4314 τὸν - G3588 ὄχλον, கூட்டத்தினர் G3793 προσῆλθεν அணுகிவந்தான் G4334 αὐτῷ அவரிடம் G0846 ἄνθρωπος மனிதன் G0444 γονυπετῶν முழங்காலிட்டு G1120 αὐτὸν, அவரை G0846

அவர்கள் மக்களிடத்தில் வந்தபோது, ஒரு மனிதன் அவரிடத்தில் வந்து, அவர் முன்பாக முழங்கால்படியிட்டு:

15 καὶ மற்றும் G2532 λέγων, சொல்லி G3004 Κύριε, ஆண்டவரே G2962 ἐλέησόν இரக்கம்-காட்டும் G1653 μου என்னுடைய G1473 τὸν - G3588 υἱόν, மகனை G5207 ὅτι ஏனெனில் G3754 σεληνιάζεται, வலிப்புநோயாளி G4583 καὶ மற்றும் G2532 κακῶς மோசமாக G2560 πάσχει; பாடுபடுகிறான் G3958 πολλάκις அடிக்கடி G4178 γὰρ ஏனெனில் G1063 πίπτει விழுகிறான் G4098 εἰς -க்குள் G1519 τὸ - G3588 πῦρ, நெருப்பு G4442 καὶ மற்றும் G2532 πολλάκις அடிக்கடி G4178 εἰς -க்குள் G1519 τὸ - G3588 ὕδωρ. தண்ணீர் G5204

ஆண்டவரே, என் மகனுக்கு இரங்கும், அவன் வலிப்பு வியாதியினால் கொடிய வேதனைப்படுகிறான்; அடிக்கடி தீயிலும், அடிக்கடி தண்ணீரிலும் விழுகிறான்.

16 καὶ மற்றும் G2532 προσήνεγκα கொண்டுவந்தேன் G4374 αὐτὸν அவனை G0846 τοῖς - G3588 μαθηταῖς சீடர்களிடம் G3101 σου, உம்முடைய G4771 καὶ மற்றும் G2532 οὐκ இல்லை G3756 ἠδυνήθησαν முடியவில்லை G1410 αὐτὸν அவனை G0846 θεραπεῦσαι. குணமாக்க G2323

அவனை உம்முடைய சீடர்களிடம் கொண்டுவந்தேன்; அவனை குணமாக்க அவர்களால் முடியாமற்போனது என்றான்.

17 ἀποκριθεὶς பதிலளித்து G0611 δὲ, மேலும் G1161 ὁ - G3588 Ἰησοῦς இயேசு G2424 εἶπεν, சொன்னார் G3004 Ὦ ஓ G5599 γενεὰ தலைமுறையே G1074 ἄπιστος நம்பிக்கையற்ற G0571 καὶ மற்றும் G2532 διεστραμμένη, வக்கிரமான G1294 ἕως வரை G2193 πότε எவ்வளவுகாலம் G4219 μεθ’ -உடன் G3326 ὑμῶν உங்களுடன் G4771 ἔσομαι? இருப்பேன் G1510 ἕως வரை G2193 πότε எவ்வளவுகாலம் G4219 ἀνέξομαι சகிப்பேன் G0430 ὑμῶν? உங்களை G4771 φέρετέ கொண்டுவாருங்கள் G5342 μοι என்னிடம் G1473 αὐτὸν அவனை G0846 ὧδε. இங்கே G5602

இயேசு மறுமொழியாக: விசுவாசமில்லாத மாறுபாடுள்ள சந்ததியே, எதுவரைக்கும் நான் உங்களோடு இருப்பேன்? எதுவரைக்கும் உங்களிடம் பொறுமையாக இருப்பேன்? அவனை என்னிடத்தில் கொண்டுவாருங்கள் என்றார்.

18	καὶ	ἐπετίμησεν	αὐτῷ	ὁ	Ἰησοῦς,	καὶ	ἐξῆλθεν	ἀπ’	
	மற்றும்	கடிந்துகொண்டார்	அதை	–	இயேசு	மற்றும்	வெளியேறியது	-இலிருந்து	
	G2532	G2008	G0846	G3588	G2424	G2532	G1831	G0575	

αὐτοῦ	τὸ	δαιμόνιον,	καὶ	ἐθεραπεύθη	ὁ	παῖς	ἀπὸ	
அவனிலிருந்து	–	பிசாசு	மற்றும்	குணமாக்கப்பட்டான்	–	சிறுவன்	-இலிருந்து	
G0846	G3588	G1140	G2532	G2323	G3588	G3816	G0575	

τῆς	ὥρας	ἐκείνης.
–	நேரத்திலிருந்து	அந்த
G3588	G5610	G1565

இயேசு பிசாசை அதட்டினார்; உடனே அது அவனைவிட்டுப் வெளியேபோனது; அந்த நேரமே அந்த இளைஞன் குணமானான்.

19	Τότε	προσελθόντες	οἱ	μαθηταὶ	τῷ	Ἰησοῦ	κατ’	ἰδίαν,	
	அப்பொழுது	அணுகிவந்து	–	சீடர்கள்	–	இயேசுவிடம்	-ல்	தனிமையாக	
	G5119	G4334	G3588	G3101	G3588	G2424	G2596	G2398	

εἶπον,	Διὰ	τί	ἡμεῖς	οὐκ	ἠδυνήθημεν	ἐκβαλεῖν	αὐτό?	
சொன்னார்கள்	-ஆல்	என்ன	நாங்கள்	இல்லை	முடியவில்லை	துரத்த	அதை	
G3004	G1223	G5101	G1473	G3756	G1410	G1544	G0846	

அப்பொழுது, சீடர்கள் இயேசுவினிடத்தில் தனிமையில் வந்து: அதைத் துரத்திவிட எங்களால் ஏன் முடியாமற்போனது என்று கேட்டார்கள்.

20	ὁ	δὲ	λέγει	αὐτοῖς,	Διὰ	τὴν	ὀλιγοπιστίαν	
	–	மேலும்	சொல்கிறார்	அவர்களுக்கு	-ஆல்	–	அற்பவிசுவாசத்தினால்	
	G3588	G1161	G3004	G0846	G1223	G3588	G3640	

ὑμῶν.	ἀμὴν	γὰρ,	λέγω	ὑμῖν,	ἐὰν	
உங்களுடைய	ஆமென்	ஏனெனில்	சொல்கிறேன்	உங்களுக்கு	என்றால்	
G4771	G0281	G1063	G3004	G4771	G1437	

ἔχητε	πίστιν	ὡς	κόκκον	σινάπεως,	ἐρεῖτε	τῷ	
உங்களுக்கு-இருந்தால்	விசுவாசம்	போல	விதை	கடுகின்	சொல்வீர்கள்	–	
G2192	G4102	G5613	G2848	G4615	G2046	G3588	

ὄρει	τούτῳ,	Μετάβα	ἔνθεν	ἐκεῖ!	καὶ	μεταβήσεται;	καὶ	οὐδὲν
மலைக்கு	இந்த	நகர்	இங்கிருந்து	அங்கே	மற்றும்	நகரும்	மற்றும்	ஒன்றும்
G3735	G3778	G3327	G1759	G1563	G2532	G3327	G2532	G3762

ἀδυνατήσει	ὑμῖν.
இயலாது	உங்களுக்கு
G0101	G4771

அதற்கு இயேசு: உங்களுடைய விசுவாசக்குறைவினாலேதான்; கடுகுவிதையளவு விசுவாசம் உங்களுக்கு இருந்தால் நீங்கள் இந்த மலையைப் பார்த்து, இந்த இடத்தைவிட்டு அப்புறம் போ என்று சொல்ல அது அப்புறம் போகும்; உங்களால் செய்யமுடியாத காரியம் ஒன்றுமிராது என்று உண்மையாகவே உங்களுக்குச் சொல்லுகிறேன்.

21	<Τοῦτο	δὲ	τὸ	γένος	οὐκ	ἐκπορεύεται,	εἰ	μὴ	ἐν
	இந்த	ஆனால்	–	இனம்	இல்லை	வெளியேறாது	இல்லையெனில்	அல்ல	-ல்
	G3778	G1161	G3588	G1085	G3756	G1607	G1487	G3361	G1722

προσευχῇ	καὶ	νηστείᾳ>.
ஜெபத்தினால்	மற்றும்	உபவாசத்தினால்
G4335	G2532	G3521

இந்த வகைப் பிசாசு ஜெபத்தினாலும் உபவாசத்தினாலுமேதவிர மற்ற எவ்விதத்தினாலும் புறப்பட்டுப்போகாது என்றார்.

22 Συστρεφομένων கூடியிருக்கையில் G4962 δὲ மேலும் G1161 αὐτῶν அவர்கள் G0846 ἐν -ல் G1722 τῇ - G3588 Γαλιλαίᾳ, கலிலேயாவில் G1056 εἶπεν சொன்னார் G3004

αὐτοῖς அவர்களுக்கு G0846 ὁ - G3588 Ἰησοῦς, இயேசு G2424 Μέλλει போகிறார் G3195 ὁ - G3588 Υἱὸς குமாரன் G5207 τοῦ - G3588 ἀνθρώπου மனிதனுடைய G0444

παραδίδοσθαι ஒப்புக்கொடுக்கப்பட G3860 εἰς -க்கு G1519 χεῖρας கைகளில் G5495 ἀνθρώπων, மனிதர்களுடைய G0444

அவர்கள் கலிலேயாவிலே வாழ்ந்தபோது, இயேசு அவர்களைப் பார்த்து: மனிதகுமாரன் மனிதர்களுடைய கைகளில் ஒப்புக்கொடுக்கப்படுவார்.

23 καὶ மற்றும் G2532 ἀποκτενοῦσιν கொல்வார்கள் G0615 αὐτόν; அவரை G0846 καὶ மற்றும் G2532 τῇ - G3588 τρίτῃ மூன்றாம் G5154 ἡμέρᾳ நாளில் G2250 ἐγερθήσεται. எழுப்பப்படுவார் G1453

καὶ மற்றும் G2532 ἐλυπήθησαν துக்கப்பட்டார்கள் G3076 σφόδρα. மிகவும் G4970

அவர்கள் அவரைக் கொலைசெய்வார்கள்; ஆனாலும் மூன்றாம்நாளிலே உயிரோடு எழுந்திருப்பார் என்றார். அவர்கள் மிகுந்த துக்கமடைந்தார்கள்.

24 Ἐλθόντων வந்தபோது G2064 δὲ மேலும் G1161 αὐτῶν அவர்கள் G0846 εἰς -க்கு G1519 Καφαρναοὺμ, கப்பர்நகூமுக்கு G2584 προσῆλθον அணுகிவந்தார்கள் G4334 οἱ - G3588 τὰ - G3588

δίδραχμα இரட்டை-திராக்மா G1323 λαμβάνοντες வசூலிக்கிறவர்கள் G2983 τῷ - G3588 Πέτρῳ, பேதுருவிடம் G4074 καὶ மற்றும் G2532 εἶπαν, சொன்னார்கள் G3004 Ὁ - G3588

διδάσκαλος போதகர் G1320 ὑμῶν உங்களுடைய G4771 οὐ இல்லை G3756 τελεῖ செலுத்துகிறாரா G5055 ‹τὰ› - G3588 δίδραχμα? இரட்டை-திராக்மா G1323

அவர்கள் கப்பர்நகூமில் வந்தபோது, வரிப்பணம் வாங்குகிறவர்கள் பேதுருவினிடத்தில் வந்து: உங்களுடைய போதகர் வரிப்பணம் செலுத்துகிறதில்லையா என்று கேட்டார்கள்; செலுத்துகிறார் என்றான்.

25 λέγει, சொல்கிறான் G3004 Ναί. ஆம் G3483 καὶ மற்றும் G2532 ἐλθόντα வந்தபோது G2064 εἰς -க்குள் G1519 τὴν - G3588 οἰκίαν, வீட்டிற்கு G3614 προέφθασεν முந்திக்கொண்டார் G4399

αὐτὸν அவனை G0846 ὁ - G3588 Ἰησοῦς, இயேசு G2424 λέγων, சொல்லி G3004 Τί என்ன G5101 σοι உனக்கு G4771 δοκεῖ, தோன்றுகிறது G1380 Σίμων? சீமோனே G4613 οἱ - G3588

βασιλεῖς ராஜாக்கள் G0935 τῆς - G3588 γῆς, பூமியின் G1093 ἀπὸ -இடமிருந்து G0575 τίνων யாரிடமிருந்து G5101 λαμβάνουσιν வசூலிக்கிறார்கள் G2983 τέλη வரிகள் G5056

ἢ அல்லது G2228 κῆνσον? கப்பம் G2778 ἀπὸ -இடமிருந்து G0575 τῶν - G3588 υἱῶν குமாரர்களிடமிருந்து G5207 αὐτῶν, அவர்களுடைய G0846 ἢ அல்லது G2228

ἀπὸ -இடமிருந்து G0575 τῶν - G3588 ἀλλοτρίων? அந்நியர்களிடமிருந்து G0245

அவன் வீட்டிற்குள் வந்தபோது, அவன் பேசுகிறதற்கு முன்னமே இயேசு அவனைப் பார்த்து: சீமோனே, உனக்கு எப்படித் தோன்றுகிறது? பூமியின் ராஜாக்கள் வருமானவரியையும் மற்ற வரியையும் தங்களுடைய பிள்ளைகளிடத்திலோ, அந்நியர்களிடத்திலோ, யாரிடத்தில் வாங்குகிறார்கள் என்று கேட்டார்.

26	εἰπόντος	δέ,	Ἀπὸ	τῶν	ἀλλοτρίων,	ἔφη	
	சொன்னபோது	மேலும்	-இடமிருந்து	-	அந்நியர்களிடமிருந்து	சொன்னார்	
	G3004	G1161	G0575	G3588	G0245	G5346	

αὐτῷ	ὁ	Ἰησοῦς,	Ἄρα ¦γε	ἐλεύθεροί	εἰσιν	οἱ	υἱοί.
அவனுக்கு	-	இயேசு	ஆகையால்	சுதந்திரர்	ஆகிறார்கள்	-	குமாரர்கள்
G0846	G3588	G2424	G0686	G1658	G1510	G3588	G5207

அதற்குப் பேதுரு: அந்நியர்களிடத்தில் வாங்குகிறார்கள் என்றான். இயேசு அவனைப் பார்த்து: அப்படியானால் பிள்ளைகள் அதைச் செலுத்தவேண்டியதில்லையே.

27	ἵνα	δὲ	μὴ	σκανδαλίσωμεν	αὐτούς,	πορευθεὶς	εἰς	θάλασσαν,
	ஆனால்	மேலும்	வேண்டாம்	இடறலாக்காதபடி	அவர்களை	போய்	-க்கு	கடலுக்கு
	G2443	G1161	G3361	G4624	G0846	G4198	G1519	G2281

βάλε	ἄγκιστρον,	καὶ	τὸν	ἀναβάντα	πρῶτον	ἰχθὺν	ἆρον,	καὶ	ἀνοίξας
போடு	தூண்டில்	மற்றும்	-	ஏறிவருகிற	முதல்	மீனை	எடு	மற்றும்	திறந்து
G0906	G0044	G2532	G3588	G0305	G4412	G2486	G0142	G2532	G0455

τὸ	στόμα	αὐτοῦ,	εὑρήσεις	στατῆρα;	ἐκεῖνον	λαβὼν,	δὸς	αὐτοῖς
-	வாயை	அதனுடைய	காண்பாய்	ஸ்தாத்தேர்	அதை	எடுத்து	கொடு	அவர்களுக்கு
G3588	G4750	G0846	G2147	G4715	G1565	G2983	G1325	G0846

ἀντὶ	ἐμοῦ	καὶ	σοῦ.
-க்கு-பதிலாக	என்னுடைய	மற்றும்	உன்னுடைய
G0473	G1473	G2532	G4771

ஆனாலும், நாம் அவர்களுக்கு இடறலாக இல்லாதபடிக்கு, நீ கடலுக்குப்போய், தூண்டில்போட்டு, முதலாவது அகப்படுகிற மீனைப் பிடித்து, அதின் வாயைத் திறந்துபார்; ஒரு வெள்ளிக்காசைக் காண்பாய்; அதை எடுத்து எனக்காகவும் உனக்காகவும் அவர்களிடம் கொடு என்றார்.

Chapter 18

1	Ἐν	ἐκείνῃ	τῇ	ὥρᾳ	προσῆλθον	οἱ	μαθηταὶ	τῷ	Ἰησοῦ,
	-இல்	அந்த	-	நேரத்தில்	அணுகிவந்தார்கள்	-	சீடர்கள்	-	இயேசுவிடம்
	G1722	G1565	G3588	G5610	G4334	G3588	G3101	G3588	G2424

λέγοντες,	Τίς	ἄρα	μείζων	ἐστὶν	ἐν	τῇ	βασιλείᾳ	
சொல்லி	யார்	அப்படியானால்	மிகப்பெரியவன்	ஆகிறான்	-இல்	-	ராஜ்யத்தில்	
G3004	G5101	G0686	G3173	G1510	G1722	G3588	G0932	

τῶν	οὐρανῶν?
-	பரலோகத்தின்
G3588	G3772

அந்த நேரத்திலே சீடர்கள் இயேசுவினிடத்தில் வந்து: பரலோகராஜ்யத்தில் எவன் பெரியவனாக இருப்பான் என்று கேட்டார்கள்.

2	καὶ	προσκαλεσάμενος	παιδίον,	ἔστησεν	αὐτὸ	ἐν	μέσῳ
	மற்றும்	அழைத்து	சிறுபிள்ளையை	நிறுத்தினார்	அதை	-இல்	நடுவில்
	G2532	G4341	G3813	G2476	G0846	G1722	G3319

αὐτῶν,
அவர்களுடைய
G0846

இயேசு ஒரு பிள்ளையைத் தம்மிடத்தில் அழைத்து, அதை அவர்கள் நடுவே நிறுத்தி:

3	καὶ	εἶπεν,	Ἀμὴν	λέγω	ὑμῖν,	ἐὰν	μὴ
	மற்றும்	சொன்னார்	ஆமென்	சொல்கிறேன்	உங்களுக்கு	என்றால்	வேண்டாம்
	G2532	G3004	G0281	G3004	G4771	G1437	G3361

στραφῆτε	καὶ	γένησθε	ὡς	τὰ	παιδία,	οὐ	μὴ
மாறினால்	மற்றும்	ஆகினால்	போல	–	சிறுபிள்ளைகள்	இல்லை	வேண்டாம்
G4762	G2532	G1096	G5613	G3588	G3813	G3756	G3361

εἰσέλθητε	εἰς	τὴν	βασιλείαν	τῶν	οὐρανῶν.
நுழைவீர்கள்	-க்குள்	–	ராஜ்யத்தில்	–	பரலோகத்தின்
G1525	G1519	G3588	G0932	G3588	G3772

நீங்கள் மனந்திரும்பிப் பிள்ளைகளைப்போல மாறாவிட்டால், பரலோகராஜ்யத்தில் பிரவேசிக்கமாட்டீர்கள் என்று, உண்மையாகவே உங்களுக்குச் சொல்லுகிறேன்.

4	ὅστις	οὖν	ταπεινώσει	ἑαυτὸν	ὡς	τὸ	παιδίον	τοῦτο,
	எவன்	ஆகையால்	தாழ்த்துவான்	தன்னைத்தானே	போல	–	சிறுபிள்ளை	இந்த
	G3748	G3767	G5013	G1438	G5613	G3588	G3813	G3778

οὗτός	ἐστιν	ὁ	μείζων	ἐν	τῇ	βασιλείᾳ	τῶν	οὐρανῶν;
இவன்	ஆகிறான்	–	மிகப்பெரியவன்	-இல்	–	ராஜ்யத்தில்	–	பரலோகத்தின்
G3778	G1510	G3588	G3173	G1722	G3588	G0932	G3588	G3772

ஆகவே, இந்தப் பிள்ளையைப்போலத் தன்னைத் தாழ்த்துகிறவன் எவனோ, அவனே பரலோகராஜ்யத்தில் பெரியவனாக இருப்பான்.

5	καὶ	ὃς	ἐὰν	δέξηται	ἓν	παιδίον	τοιοῦτο,	ἐπὶ
	மற்றும்	எவன்	என்றால்	ஏற்றுக்கொள்வான்	ஒரு	சிறுபிள்ளையை	இப்படிப்பட்ட	-மேல்
	G2532	G3739	G1437	G1209	G1520	G3813	G5108	G1909

τῷ	ὀνόματί	μου,	ἐμὲ	δέχεται.
–	நாமத்தில்	என்னுடைய	என்னை	ஏற்றுக்கொள்கிறான்
G3588	G3686	G1473	G1473	G1209

இப்படிப்பட்ட ஒரு பிள்ளையை என் நாமத்தினிமித்தம் ஏற்றுக்கொள்ளுகிறவன் என்னை ஏற்றுக்கொள்ளுகிறான்.

6	ὃς	δ’	ἂν	σκανδαλίσῃ	ἕνα	τῶν	μικρῶν
	எவன்	மேலும்	என்றால்	இடறலாக்குவான்	ஒருவனை	–	சிறியவர்களின்
	G3739	G1161	G0302	G4624	G1520	G3588	G3398

τούτων	τῶν	πιστευόντων	εἰς	ἐμέ,	συμφέρει	αὐτῷ	
இவர்களின்	–	விசுவாசிக்கிறவர்களின்	-இல்	என்னில்	நல்லதாகிறது	அவனுக்கு	
G3778	G3588	G4100	G1519	G1473	G4851	G0846	

ἵνα	κρεμασθῇ	μύλος	ὀνικὸς	περὶ	τὸν	τράχηλον	
என்று	தொங்கவிடப்படுவது	எந்திரக்கல்	கழுதையின்	-சுற்றி	–	கழுத்தில்	
G2443	G2910	G3458	G3684	G4012	G3588	G5137	

αὐτοῦ,	καὶ	καταποντισθῇ	ἐν	τῷ	πελάγει	τῆς	θαλάσσης.
அவனுடைய	மற்றும்	மூழ்கடிக்கப்படுவது	-இல்	–	ஆழத்தில்	–	கடலின்
G0846	G2532	G2670	G1722	G3588	G3989	G3588	G2281

என்னிடத்தில் விசுவாசமாக இருக்கிற இந்தச் சிறியவர்களில் ஒருவனுக்கு இடறல் உண்டாக்குகிறவன் எவனோ, அவனுடைய கழுத்தில் மாவரைக்கும் கல்லைக் கட்டி, கடலின் ஆழத்திலே அவனை அமிழ்த்துகிறது அவனுக்கு நலமாக இருக்கும்.

7 Οὐαὶ τῷ κόσμῳ ἀπὸ τῶν σκανδάλων! ἀνάγκη γὰρ
ஐயோ – உலகத்துக்கு –இலிருந்து – இடறல்களின் அவசியம் ஏனெனில்
G3759 G3588 G2889 G0575 G3588 G4625 G0318 G1063

ἐλθεῖν τὰ σκάνδαλα, πλὴν οὐαὶ τῷ ἀνθρώπῳ δι’ οὗ τὸ
வர – இடறல்கள் ஆனாலும் ஐயோ – மனிதனுக்கு –மூலம் எவன் –
G2064 G3588 G4625 G4133 G3759 G3588 G0444 G1223 G3739 G3588

σκάνδαλον ἔρχεται!
இடறல் வருகிறதோ
G4625 G2064

இடறல்களினிமித்தம் உலகத்திற்கு ஐயோ, இடறல்கள் வருவது அவசியம், ஆனாலும் எந்த மனிதனால் இடறல் வருகிறதோ, அவனுக்கு ஐயோ!

8 Εἰ δὲ ἡ χείρ σου, ἢ ὁ πούς σου
என்றால் மேலும் – கை உன்னுடைய அல்லது – கால் உன்னுடைய
G1487 G1161 G3588 G5495 G4771 G2228 G3588 G4228 G4771

σκανδαλίζει σε, ἔκκοψον αὐτὸν καὶ βάλε ἀπὸ σοῦ;
இடறலாக்கினால் உன்னை வெட்டு அதை மற்றும் எறி –இலிருந்து உன்னை
G4624 G4771 G1581 G0846 G2532 G0906 G0575 G4771

καλόν σοί ἐστιν εἰσελθεῖν εἰς τὴν ζωὴν κυλλὸν
நல்லது உனக்கு ஆகிறது நுழைவது –க்குள் – வாழ்வில் ஊனமுற்றவனாக
G2570 G4771 G1510 G1525 G1519 G3588 G2222 G2948

ἢ χωλόν, ἢ δύο χεῖρας ἢ δύο πόδας
அல்லது முடமாக அல்லது இரண்டு கைகளை அல்லது இரண்டு கால்களை
G2228 G5560 G2228 G1417 G5495 G2228 G1417 G4228

ἔχοντα, βληθῆναι εἰς τὸ πῦρ τὸ αἰώνιον.
உடையவனாக போடப்படுவது –க்குள் – நெருப்பு – நித்தியமான
G2192 G0906 G1519 G3588 G4442 G3588 G0166

உன் கையாவது உன் காலாவது உனக்கு இடறல் உண்டாக்கினால், அதை வெட்டி எறிந்துபோடு; நீ இரண்டு கையுடையவனாக, அல்லது இரண்டு காலுடையவனாக நித்திய அக்கினியிலே தள்ளப்படுவதைவிட, முடவனாக, அல்லது ஊனனாக, நித்தியஜீவனுக்குள் பிரவேசிப்பது உனக்கு நலமாக இருக்கும்.

9 καὶ εἰ ὁ ὀφθαλμός σου σκανδαλίζει σε, ἔξελε
மற்றும் என்றால் – கண் உன்னுடைய இடறலாக்கினால் உன்னை பிடுங்கு
G2532 G1487 G3588 G3788 G4771 G4624 G4771 G1807

αὐτὸν καὶ βάλε ἀπὸ σοῦ; καλόν σοί ἐστιν
அதை மற்றும் எறி –இலிருந்து உன்னை நல்லது உனக்கு ஆகிறது
G0846 G2532 G0906 G0575 G4771 G2570 G4771 G1510

μονόφθαλμον εἰς τὴν ζωὴν εἰσελθεῖν, ἢ δύο ὀφθαλμοὺς
ஒற்றைக்கண்ணனாக –க்குள் – வாழ்வில் நுழைவது அல்லது இரண்டு கண்களை
G3442 G1519 G3588 G2222 G1525 G2228 G1417 G3788

ἔχοντα βληθῆναι εἰς τὴν γέενναν τοῦ πυρός.
உடையவனாக போடப்படுவது –க்குள் – நரகத்தில் – நெருப்பின்
G2192 G0906 G1519 G3588 G1067 G3588 G4442

உன் கண் உனக்கு இடறல் உண்டாக்கினால், அதைப் பிடுங்கி எறிந்துபோடு; இரண்டு கண்ணுடையவனாக எரிநரகத்தில் தள்ளப்படுவதைவிட, ஒற்றைக் கண்ணனாக நித்தியஜீவனுக்குள் பிரவேசிப்பது உனக்கு நலமாக இருக்கும்.

10 Ὁρᾶτε μὴ καταφρονήσητε ἑνὸς τῶν μικρῶν
பாருங்கள் வேண்டாம் அவமதியாதீர்கள் ஒருவனையும் – சிறியவர்களின்
G3708 G3361 G2706 G1520 G3588 G3398

τούτων. λέγω γὰρ ὑμῖν, ὅτι οἱ ἄγγελοι
இவர்களின் சொல்கிறேன் ஏனெனில் உங்களுக்கு என்று – தூதர்கள்
G3778 G3004 G1063 G4771 G3754 G3588 G0032

αὐτῶν ἐν οὐρανοῖς διὰ παντὸς βλέπουσι τὸ
அவர்களுடைய –இல் பரலோகங்களில் –மூலம் எப்போதும் பார்க்கிறார்கள் –
G0846 G1722 G3772 G1223 G3956 G0991 G3588

πρόσωπον τοῦ Πατρός μου, τοῦ ἐν οὐρανοῖς.
முகத்தை – பிதாவின் என்னுடைய – –இல் பரலோகங்களில்
G4383 G3588 G3962 G1473 G3588 G1722 G3772

இந்தச் சிறியவர்களில் ஒருவனையும் அற்பமாக எண்ணாதபடிக்கு எச்சரிக்கையாக இருங்கள்; அவர்களுக்குரிய தேவதூதர்கள் பரலோகத்திலே என் பரமபிதாவின் சமுகத்தை எப்போதும் தரிசிக்கிறார்கள் என்று உங்களுக்குச் சொல்லுகிறேன்.

11 <Ἦλθεν γὰρ ὁ υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου σῶσαι τὸ ἀπολωλός>.
வந்தார் ஏனெனில் – குமாரன் – மனிதனுடைய இரட்சிக்க – அழிந்ததை
G2064 G1063 G3588 G5207 G3588 G0444 G4982 G3588 G0622

மனிதகுமாரன் இழந்துபோனதை இரட்சிக்க வந்தார்.

12 Τί ὑμῖν δοκεῖ? ἐὰν γένηταί τινι ἀνθρώπῳ
என்ன உங்களுக்கு தோன்றுகிறது என்றால் ஆகும்போது ஒருவனுக்கு மனிதனுக்கு
G5101 G4771 G1380 G1437 G1096 G5100 G0444

ἑκατὸν πρόβατα, καὶ πλανηθῇ ἓν ἐξ αὐτῶν, οὐχὶ
நூறு ஆடுகள் மற்றும் வழிதவறினால் ஒன்று –இலிருந்து அவற்றில் இல்லையா
G1540 G4263 G2532 G4105 G1520 G1537 G0846 G3780

ἀφήσει τὰ ἐνενήκοντα ἐννέα ἐπὶ τὰ ὄρη, καὶ
விடுவான் – தொண்ணூற்றொன்பதை ஒன்பதை –மேல் – மலைகளில் மற்றும்
G0863 G3588 G1768 G1767 G1909 G3588 G3735 G2532

πορευθεὶς, ζητεῖ τὸ πλανώμενον?
போய் தேடுகிறான் – வழிதவறிந்ததை
G4198 G2212 G3588 G4105

உங்களுக்கு எப்படித் தோன்றுகிறது? ஒரு மனிதனுக்கு நூறு ஆடுகளிருக்க, அவைகளில் ஒன்று காணாமற்போனால், அவன் மற்றத் தொண்ணூற்றொன்பது ஆடுகளையும் மலைகளில் விட்டுப்போய் காணாமற்போனதைத் தேடாமலிருப்பானோ?

13 καὶ ἐὰν γένηται εὑρεῖν αὐτό, ἀμὴν λέγω
மற்றும் என்றால் ஆகும்போது கண்டுபிடிக்க அதை ஆமென் சொல்கிறேன்
G2532 G1437 G1096 G2147 G0846 G0281 G3004

ὑμῖν, ὅτι χαίρει ἐπ’ αὐτῷ μᾶλλον ἢ ἐπὶ τοῖς
உங்களுக்கு என்று மகிழ்கிறான் –மேல் அதின்–மேல் அதிகமாக அல்லது –மேல் –
G4771 G3754 G5463 G1909 G0846 G3123 G2228 G1909 G3588

ἐνενήκοντα ἐννέα τοῖς μὴ πεπλανημένοις.
தொண்ணூற்றொன்பதை ஒன்பதை – இல்லை வழிதவறியாதவற்றின்–மேல்
G1768 G1767 G3588 G3361 G4105

அவன் அதைக் கண்டுபிடித்தால், காணாமல்போகாத தொண்ணூற்றொன்பது ஆடுகளைக்குறித்து மகிழ்ச்சியாக இருக்கிறதைவிட, அந்த ஒன்றைக்குறித்து அதிக மகிழ்ச்சியாக இருப்பான் என்று உண்மையாகவே உங்களுக்குச் சொல்லுகிறேன்.

14	οὕτως அவ்வாறே G3779	οὐκ இல்லை G3756	ἔστιν ஆகிறது G1510	θέλημα சித்தம் G2307	ἔμπροσθεν முன்பாக G1715	τοῦ – G3588	Πατρὸς பிதாவின் G3962	ὑμῶν, உங்களுடைய G4771	
	τοῦ – G3588	ἐν -இல் G1722	οὐρανοῖς, பரலோகங்களில் G3772	ἵνα என்று G2443	ἀπόληται அழியும் G0622	ἓν ஒன்று G1520	τῶν – G3588	μικρῶν சிறியவர்களின் G3398	
	τούτων. இவர்களின் G3778								

இவ்விதமாக, இந்தச் சிறியவரில் ஒருவன்கூட, அழிந்துபோவது பரலோகத்திலிருக்கிற உங்களுடைய பிதாவின் விருப்பமல்ல.

15	Ἐὰν என்றால் G1437	δὲ மேலும் G1161	ἁμαρτήσῃ பாவம்-செய்தால் G0264	‹εἰς -எதிராக G1519	σὲ› உன்னை G4771	ὁ – G3588	ἀδελφός சகோதரன் G0080	σου, உன்னுடைய G4771	
	ὕπαγε போ G5217	ἔλεγξον கடிந்துகொள் G1651	αὐτὸν, அவனை G0846	μεταξὺ -இடையில் G3342	σοῦ உன்னுடைய G4771	καὶ மற்றும் G2532	αὐτοῦ அவனுடைய G0846	μόνου. மட்டும் G3441	
	ἐάν என்றால் G1437	σου உன்னுடைய G4771	ἀκούσῃ, கேட்டால் G0191	ἐκέρδησας ஆதாயமாக்கினாய் G2770	τὸν – G3588	ἀδελφόν சகோதரனை G0080	σου. உன்னுடைய G4771		

உன் சகோதரன் உனக்கு விரோதமாகக் குற்றம் செய்தால், அவனிடத்தில் போய், நீயும் அவனும் தனிமையாக இருக்கும்போது, அவன் குற்றத்தை அவனுக்கு உணர்த்து; அவன் உனக்குச் செவிகொடுத்தால், உன் சகோதரனை ஆதாயப்படுத்திக்கொண்டாய்.

16	ἐὰν என்றால் G1437	δὲ மேலும் G1161	μὴ வேண்டாம் G3361	ἀκούσῃ, கேட்டால் G0191	παράλαβε அழைத்துக்கொள் G3880	μετὰ -உடன் G3326	σοῦ உன்னுடன் G4771	ἔτι, இன்னும் G2089	
	ἕνα ஒன்று G1520	ἢ அல்லது G2228	δύο, இரண்டு G1417	ἵνα என்று G2443	ἐπὶ -மேல் G1909	στόματος வாயின் G4750	δύο இரண்டு G1417	μαρτύρων சாட்சிகளின் G3144	ἢ அல்லது G2228
	τριῶν, மூன்றின் G5140	σταθῇ நிறுவப்படும் G2476	πᾶν எல்லா G3956	ῥῆμα. வார்த்தையும் G4487					

அவன் செவிகொடுக்காமற்போனால், இரண்டு மூன்று சாட்சிகளுடைய ஒப்புதல்களினாலே காரியங்களெல்லாம் உறுதிப்படும்படி இரண்டொருவரை உன்னுடனே அழைத்துக்கொண்டு போ.

17	ἐὰν என்றால் G1437	δὲ மேலும் G1161	παρακούσῃ கேளாதிருந்தால் G3878	αὐτῶν, அவர்களுக்கு G0846	εἰπὸν சொல் G3004	τῇ – G3588	ἐκκλησίᾳ. சபைக்கு G1577	ἐὰν என்றால் G1437	
	δὲ மேலும் G1161	καὶ மேலும் G2532	τῆς – G3588	ἐκκλησίας சபையின் G1577	παρακούσῃ, கேளாதிருந்தால் G3878	ἔστω இருக்கட்டும் G1510	σοι உனக்கு G4771	ὥσπερ போல G5618	ὁ – G3588
	ἐθνικὸς புறஜாதியினர் G1482	καὶ மற்றும் G2532	ὁ – G3588	τελώνης. ஆயக்காரன் G5057					

அவர்களுக்கும் அவன் செவிகொடுக்காமற்போனால், அதை சபைக்குத் தெரியப்படுத்து; சபைக்கும் செவிகொடுக்காமற்போனால், அவன் உனக்கு வேறுமார்க்கத்தான்போலவும் வரி வசூலிப்பவனைப்போலவும் இருப்பானாக.

18 Ἀμὴν λέγω ὑμῖν, ὅσα ἐὰν δήσητε ἐπὶ τῆς
ஆமென் சொல்கிறேன் உங்களுக்கு எல்லாம் என்றால் கட்டினால் -மேல் -
G0281 G3004 G4771 G3745 G1437 G1210 G1909 G3588

γῆς, ἔσται δεδεμένα ἐν οὐρανῷ; καὶ ὅσα ἐὰν
பூமியில் இருக்கும் கட்டப்பட்டது -இல் பரலோகத்தில் மற்றும் எல்லாம் என்றால்
G1093 G1510 G1210 G1722 G3772 G2532 G3745 G1437

λύσητε ἐπὶ τῆς γῆς, ἔσται λελυμένα ἐν οὐρανῷ.
அவிழ்த்தால் -மேல் - பூமியில் இருக்கும் அவிழ்க்கப்பட்டது -இல் பரலோகத்தில்
G3089 G1909 G3588 G1093 G1510 G3089 G1722 G3772

உலகத்திலே நீங்கள் எவைகளைக் கட்டுவீர்களோ அவைகள் பரலோகத்திலும் கட்டப்பட்டிருக்கும்; உலகத்திலே நீங்கள் எவைகளைக் கட்டவிழ்ப்பீர்களோ அவைகள் பரலோகத்திலும் கட்டவிழ்க்கப்பட்டிருக்கும் என்று உண்மையாகவே உங்களுக்குச் சொல்லுகிறேன்.

19 Πάλιν ἀμὴν λέγω ὑμῖν, ὅτι ἐὰν δύο
மீண்டும் ஆமென் சொல்கிறேன் உங்களுக்கு என்று என்றால் இரண்டு-பேர்
G3825 G0281 G3004 G4771 G3754 G1437 G1417

συμφωνήσωσιν ἐξ ὑμῶν ἐπὶ τῆς γῆς, περὶ παντὸς
ஒத்துக்கொண்டால் -இலிருந்து உங்களின் -மேல் - பூமியில் -பற்றி எல்லா
G4856 G1537 G4771 G1909 G3588 G1093 G4012 G3956

πράγματος, οὗ ἐὰν αἰτήσωνται, γενήσεται αὐτοῖς, παρὰ
காரியத்தில் எதையானாலும் என்றால் கேட்டால் ஆகும் அவர்களுக்கு -இடமிருந்து
G4229 G3739 G1437 G0154 G1096 G0846 G3844

τοῦ Πατρός μου, τοῦ ἐν οὐρανοῖς.
- பிதாவின் என்னுடைய - -இல் பரலோகங்களில்
G3588 G3962 G1473 G3588 G1722 G3772

அல்லாமலும், உங்களில் இரண்டுபேர் தாங்கள் வேண்டிக்கொள்ளப்போகிற எந்தக் காரியத்தைக்குறித்தாவது பூமியிலே ஒருமனப்பட்டிருந்தால், பரலோகத்தில் இருக்கிற என் பிதாவினால் அது அவர்களுக்கு உண்டாகும் என்று உங்களுக்குச் சொல்லுகிறேன்.

20 οὗ γάρ εἰσιν δύο ἢ τρεῖς συνηγμένοι
எங்கே ஏனெனில் இருக்கிறார்கள் இரண்டு அல்லது மூன்று-பேர் கூடியிருக்கிறவர்கள்
G3757 G1063 G1510 G1417 G2228 G5140 G4863

εἰς τὸ ἐμὸν ὄνομα, ἐκεῖ εἰμι ἐν μέσῳ
-க்கு - என்னுடைய நாமத்தில் அங்கே இருக்கிறேன் -இல் நடுவில்
G1519 G3588 G1699 G3686 G1563 G1510 G1722 G3319

αὐτῶν.
அவர்களுடைய
G0846

ஏனென்றால், இரண்டுபேராவது மூன்றுபேராவது என் நாமத்தினாலே எங்கே கூடியிருக்கிறார்களோ, அங்கே அவர்கள் நடுவிலே இருக்கிறேன் என்றார்.

21 Τότε προσελθὼν, «ὁ Πέτρος εἶπεν» αὐτῷ, Κύριε,
அப்பொழுது அணுகிவந்து – பேதுரு சொன்னார் அவரிடம் ஆண்டவரே
G5119 G4334 G3588 G4074 G3004 G0846 G2962

ποσάκις ἁμαρτήσει εἰς ἐμὲ ὁ ἀδελφός μου, καὶ ἀφήσω αὐτῷ? ἕως ἑπτάκις?
எத்தனை-முறை பாவம்-செய்வான் -எதிராக என்னில் – சகோதரன் என்னுடைய மற்றும் மன்னிப்பேன் அவனை வரை ஏழு-முறை
G4212 G0264 G1519 G1473 G3588 G0080 G1473 G2532 G0863 G0846 G2193 G2034

அப்பொழுது, பேதுரு அவரிடத்தில் வந்து: ஆண்டவரே, என் சகோதரன் எனக்கு விரோதமாகக் குற்றம் செய்துவந்தால், நான் எத்தனைமுறை மன்னிக்கவேண்டும்? ஏழுமுறை மட்டுமோ என்று கேட்டான்.

22 λέγει αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς, Οὐ λέγω σοι ἕως ἑπτάκις, ἀλλὰ ἕως ἑβδομηκοντάκις ἑπτά!
சொல்கிறார் அவனுக்கு – இயேசு இல்லை சொல்கிறேன் உனக்கு வரை ஏழு-முறை ஆனால் வரை எழுபது-முறை ஏழு
G3004 G0846 G3588 G2424 G3756 G3004 G4771 G2193 G2034 G0235 G2193 G1441 G2033

அதற்கு இயேசு: ஏழுமுறை மாத்திரமல்ல, ஏழெழுபதுமுறைமட்டும் என்று உனக்குச் சொல்லுகிறேன்.

23 Διὰ τοῦτο, ὡμοιώθη ἡ βασιλεία τῶν οὐρανῶν ἀνθρώπῳ, βασιλεῖ, ὃς ἠθέλησεν συνᾶραι λόγον μετὰ τῶν δούλων αὐτοῦ.
-ஆல் இது உபமிக்கப்பட்டது – ராஜ்யம் – பரலோகத்தின் மனிதனுக்கு ராஜாவுக்கு எவன் விரும்பினான் கணக்கு-தீர்க்க கணக்கை –உடன் – அடிமைகளின் அவனுடைய
G1223 G3778 G3666 G3588 G0932 G3588 G3772 G0444 G0935 G3739 G2309 G4868 G3056 G3326 G3588 G1401 G0846

எப்படியென்றால், பரலோகராஜ்யம் தன் வேலைக்காரர்களிடத்தில் கணக்குப்பார்க்கவேண்டுமென்றிருந்த ஒரு ராஜாவிற்கு ஒப்பாக இருக்கிறது.

24 ἀρξαμένου δὲ αὐτοῦ συναίρειν, προσηνέχθη εἷς αὐτῷ, ὀφειλέτης μυρίων ταλάντων.
தொடங்கியபோது மேலும் அவன் கணக்கு-தீர்க்க கொண்டுவரப்பட்டான் ஒருவன் அவனிடம் கடனாளி பதினாயிரம் தாலந்துகளின்
G0756 G1161 G0846 G4868 G4374 G1520 G0846 G3781 G3463 G5007

அவன் கணக்குப்பார்க்கத் தொடங்கினபோது, பத்தாயிரம் வெள்ளிப்பணம் கடன்பட்டவன் ஒருவனை அவனுக்கு முன்பாகக் கொண்டுவந்தார்கள்.

25 μὴ இல்லாதிருக்க G3361 ἔχοντος உடையவனாக G2192 δὲ மேலும் G1161 αὐτοῦ அவன் G0846 ἀποδοῦναι, திரும்பச்செலுத்த G0591 ἐκέλευσεν கட்டளையிட்டான் G2753

αὐτὸν அவனை G0846 ὁ – G3588 κύριος எஜமானன் G2962 πραθῆναι, விற்கப்பட G4097 καὶ மற்றும் G2532 τὴν – G3588 γυναῖκα மனைவியையும் G1135 καὶ மற்றும் G2532 τὰ – G3588

τέκνα, பிள்ளைகளையும் G5043 καὶ மற்றும் G2532 πάντα எல்லாவற்றையும் G3956 ὅσα எல்லாம் G3745 ἔχει, உடையது G2192 καὶ மற்றும் G2532

ἀποδοθῆναι. திரும்பச்செலுத்தப்பட G0591

கடனைத்தீர்க்க அவனால் முடியாதபடியால், அவனுடைய எஜமான் அவனையும் அவனுடைய மனைவியையும் பிள்ளைகளையும், அவனுக்கு இருந்த எல்லாவற்றையும் விற்று, கடனைத்தீர்க்கும்படிக் கட்டளையிட்டான்.

26 πεσὼν விழுந்து G4098 οὖν ஆகையால் G3767 ὁ – G3588 δοῦλος அடிமை G1401 προσεκύνει வணங்கினான் G4352 αὐτῷ, அவனுக்கு G0846 λέγων, சொல்லி G3004

Μακροθύμησον பொறுமையாயிரும் G3114 ἐπ’ –மேல் G1909 ἐμοί, என்னிடம் G1473 καὶ மற்றும் G2532 πάντα எல்லாவற்றையும் G3956 ἀποδώσω திரும்பச்செலுத்துவேன் G0591

σοι. உனக்கு G4771

அப்பொழுது, அந்த வேலைக்காரன் காலில் விழுந்து வணங்கி: எஜமானனே! என்னிடத்தில் பொறுமையாக இரும், எல்லாவற்றையும் உமக்குக் கொடுத்துத்தீர்க்கிறேன் என்றான்.

27 σπλαγχνισθεὶς இரக்கம்-பட்டு G4697 δὲ, மேலும் G1161 ὁ – G3588 κύριος எஜமானன் G2962 τοῦ – G3588 δούλου அடிமையின் G1401 ἐκείνου அந்த G1565 ἀπέλυσεν விடுவித்தான் G0630

αὐτόν, அவனை G0846 καὶ மற்றும் G2532 τὸ – G3588 δάνειον கடனை G1156 ἀφῆκεν மன்னித்தான் G0863 αὐτῷ. அவனுக்கு G0846

அந்த வேலைக்காரனுடைய எஜமான் மனமிரங்கி, அவனை விடுதலைசெய்து, கடனையும் அவனுக்கு மன்னித்துவிட்டான்.

28 ἐξελθὼν வெளியேறி G1831 δὲ, மேலும் G1161 ὁ – G3588 δοῦλος அடிமை G1401 ἐκεῖνος அந்த G1565 εὗρεν கண்டான் G2147 ἕνα ஒருவனை G1520 τῶν – G3588

συνδούλων உடன்-அடிமைகளின் G4889 αὐτοῦ, அவனுடைய G0846 ὃς எவன் G3739 ὤφειλεν கடன்பட்டிருந்தான் G3784 αὐτῷ அவனுக்கு G0846 ἑκατὸν நூறு G1540

δηνάρια, தேனாரியாகள் G1220 καὶ மற்றும் G2532 κρατήσας பிடித்து G2902 αὐτὸν அவனை G0846 ἔπνιγεν, நெரித்தான் G4155 λέγων, சொல்லி G3004 Ἀπόδος திரும்பச்செலுத்து G0591

εἴ என்றால் G1487 τι எதையானாலும் G5100 ὀφείλεις. கடன்பட்டிருக்கிறாய் G3784

அப்படியிருக்க, அந்த வேலைக்காரன் புறப்பட்டுப்போகும்போது, தன்னிடத்தில் நூறு வெள்ளிக்காசுகள் கடன்பட்டிருந்தவனாகிய தன்னுடைய உடன்வேலைக்காரர்களில் ஒருவனைப் பார்த்து, அவனைப் பிடித்து, கழுத்தை நெரித்து: நீ வாங்கின கடனை எனக்குக் கொடுத்துத் தீர்க்கவேண்டும் என்றான்.

29 πεσὼν விழுந்து G4098 οὖν, ஆகையால் G3767 ὁ – G3588 σύνδουλος உடன்-அடிமை G4889 αὐτοῦ அவனுடைய G0846 παρεκάλει மன்றாடினான் G3870 αὐτὸν, அவனை G0846

λέγων, சொல்லி G3004 Μακροθύμησον பொறுமையாயிரும் G3114 ἐπ’ -மேல் G1909 ἐμοί, என்னிடம் G1473 καὶ மற்றும் G2532 ἀποδώσω திரும்பச்செலுத்துவேன் G0591 σοι. உனக்கு G4771

அப்பொழுது அவனுடைய உடன்வேலைக்காரன் அவன் காலிலே விழுந்து: என்னிடத்தில் பொறுமையாக இரும், எல்லாவற்றையும் உமக்குக் கொடுத்துத் தீர்க்கிறேன் என்று, அவனை வேண்டிக்கொண்டான்.

30 ὁ – G3588 δὲ ஆனால் G1161 οὐκ இல்லை G3756 ἤθελεν, விரும்பினான் G2309 ἀλλὰ ஆனால் G0235 ἀπελθὼν, போய் G0565 ἔβαλεν போட்டான் G0906 αὐτὸν அவனை G0846

εἰς -க்குள் G1519 φυλακὴν, சிறையில் G5438 ἕως வரை G2193 ‹οὗ› எப்போது G3739 ἀποδῷ திரும்பச்செலுத்துவான் G0591 τὸ – G3588 ὀφειλόμενον. கடன்பட்டதை G3784

அவனோ சம்மதிக்காமல், போய், அவன் வாங்கின கடனைக் கொடுத்துத்தீர்க்கும்வரைக்கும் அவனைச் சிறைச்சாலையில் வைத்தான்.

31 ἰδόντες கண்டு G3708 οὖν ஆகையால் G3767 οἱ – G3588 σύνδουλοι உடன்-அடிமைகள் G4889 αὐτοῦ அவனுடைய G0846 τὰ – G3588 γενόμενα, நடந்ததை G1096

ἐλυπήθησαν துக்கப்பட்டார்கள் G3076 σφόδρα, மிகவும் G4970 καὶ மற்றும் G2532 ἐλθόντες, வந்து G2064 διεσάφησαν தெளிவாக்கினார்கள் G1285 τῷ – G3588 κυρίῳ எஜமானனுக்கு G2962

ἑαυτῶν தங்களுடைய G1438 πάντα எல்லா G3956 τὰ – G3588 γενόμενα. நடந்ததை G1096

நடந்ததை அவனுடைய உடன்வேலைக்காரர்கள் பார்த்து, மிகவும் துக்கப்பட்டு, எஜமானிடத்தில் வந்து, நடந்ததையெல்லாம் அறிவித்தார்கள்.

32 τότε அப்பொழுது G5119 προσκαλεσάμενος அழைத்து G4341 αὐτὸν அவனை G0846 ὁ – G3588 κύριος எஜமானன் G2962 αὐτοῦ அவனுடைய G0846 λέγει சொல்கிறான் G3004

αὐτῷ, அவனுக்கு G0846 Δοῦλε அடிமையே G1401 πονηρέ, தீயவனே G4190 πᾶσαν எல்லா G3956 τὴν – G3588 ὀφειλὴν கடனை G3782 ἐκείνην அந்த G1565 ἀφῆκά மன்னித்தேன் G0863 σοι, உனக்கு G4771

ἐπεὶ ஏனெனில் G1893 παρεκάλεσάς மன்றாடினாய் G3870 με. என்னை G1473

அப்பொழுது அவனுடைய எஜமான் அவனை அழைப்பித்து: பொல்லாத வேலைக்காரனே, நீ என்னை வேண்டிக்கொண்டபடியினால் அந்தக் கடன் முழுவதையும் உனக்கு மன்னித்துவிட்டேன்.

33 οὐκ இல்லையா G3756 ἔδει வேண்டியது G1163 καὶ மேலும் G2532 σὲ நீ G4771 ἐλεῆσαι இரக்கம்-காட்ட G1653 τὸν - G3588 σύνδουλόν உடன்-அடிமையை G4889 σου, உன்னுடைய G4771 ὡς போல G5613 κἀγὼ நானும் G2504 σὲ உன்னை G4771 ἠλέησα? இரக்கம்-காட்டினேன் G1653

நான் உனக்கு இரங்கினதுபோல, நீயும் உன் உடன்வேலைக்காரனுக்கு இரங்கவேண்டாமோ என்று சொல்லி,

34 καὶ மற்றும் G2532 ὀργισθεὶς, கோபமாகி G3710 ὁ - G3588 κύριος எஜமானன் G2962 αὐτοῦ அவனுடைய G0846 παρέδωκεν ஒப்படைத்தான் G3860 αὐτὸν அவனை G0846 τοῖς - G3588 βασανισταῖς, வதைப்பவர்களிடம் G0930 ἕως வரை G2193 οὗ எப்போது G3739 ἀποδῷ திரும்பச்செலுத்துவான் G0591 πᾶν எல்லா G3956 τὸ - G3588 ὀφειλόμενον கடன்பட்டதை G3784 αὐτῷ. அவனுக்கு G0846

அவனுடைய எஜமான் கோபமடைந்து, அவன் வாங்கின கடனையெல்லாம் தனக்குக் கொடுத்துத்தீர்க்கும்வரைக்கும் தண்டிக்கிறவர்களிடத்தில் அவனை ஒப்புக்கொடுத்தான்.

35 Οὕτως அவ்வாறே G3779 καὶ மேலும் G2532 ὁ - G3588 Πατήρ பிதா G3962 μου என்னுடைய G1473 ὁ - G3588 οὐράνιος பரலோகத்திலுள்ள G3770 ποιήσει செய்வார் G4160 ὑμῖν, உங்களுக்கு G4771 ἐὰν என்றால் G1437 μὴ வேண்டாம் G3361 ἀφῆτε மன்னியாதிருந்தால் G0863 ἕκαστος அவனவன் G1538 τῷ - G3588 ἀδελφῷ சகோதரனை G0080 αὐτοῦ, அவனுடைய G0846 ἀπὸ -இலிருந்து G0575 τῶν - G3588 καρδιῶν இருதயங்களின் G2588 ὑμῶν. உங்களுடைய G4771

நீங்களும் அவனவன் தன்தன் சகோதரன் செய்த தப்பிதங்களை மனப்பூர்வமாக மன்னிக்காமற்போனால், என் பரமபிதாவும் உங்களுக்கு இப்படியே செய்வார் என்றார்.

Chapter 19

1 Καὶ மற்றும் G2532 ἐγένετο, நடந்தது G1096 ὅτε எப்போது G3753 ἐτέλεσεν முடித்தார் G5055 ὁ - G3588 Ἰησοῦς இயேசு G2424 τοὺς - G3588 λόγους வார்த்தைகளை G3056 τούτους, இவற்றை G3778 μετῆρεν புறப்பட்டார் G3332 ἀπὸ -இலிருந்து G0575 τῆς - G3588 Γαλιλαίας, கலிலேயாவிலிருந்து G1056 καὶ மற்றும் G2532 ἦλθεν வந்தார் G2064 εἰς -க்கு G1519 τὰ - G3588 ὅρια எல்லைகளில் G3725 τῆς - G3588 Ἰουδαίας யூதேயாவின் G2449 πέραν அக்கரையில் G4008 τοῦ - G3588 Ἰορδάνου. யோர்தானின் G2446

இயேசு இந்த வசனங்களைச் சொல்லிமுடித்தபின்பு, அவர் கலிலேயாவைவிட்டு யோர்தானுக்கு அக்கரையான யூதேயாவிற்கு வந்தார்.

2 καὶ ἠκολούθησαν αὐτῷ ὄχλοι πολλοί, καὶ ἐθεράπευσεν
மற்றும் பின்தொடர்ந்தார்கள் அவரை கூட்டங்கள் பெரிய மற்றும் குணமாக்கினார்
G2532 G0190 G0846 G3793 G4183 G2532 G2323

αὐτοὺς ἐκεῖ.
அவர்களை அங்கே
G0846 G1563

திரளான மக்கள் அவருக்குப் பின்னே சென்றார்கள்; அந்த இடத்தில் அவர்களை குணமாக்கினார்.

3 Καὶ προσῆλθον αὐτῷ Φαρισαῖοι, πειράζοντες αὐτὸν, καὶ
மற்றும் அணுகிவந்தார்கள் அவரிடம் பரிசேயர்கள் சோதித்து அவரை மற்றும்
G2532 G4334 G0846 G5330 G3985 G0846 G2532

λέγοντες, Εἰ ἔξεστιν ‹ἀνθρώπῳ› ἀπολῦσαι τὴν γυναῖκα αὐτοῦ
சொல்லி என்றால் தகுதியா மனிதன் விடுவிப்பது – மனைவியை அவனுடைய
G3004 G1487 G1832 G0444 G0630 G3588 G1135 G0846

κατὰ πᾶσαν αἰτίαν?
-படி எல்லா காரணத்தினால்
G2596 G3956 G0156

அப்பொழுது, பரிசேயர்கள் அவரைச் சோதிக்கவேண்டுமென்று அவரிடத்தில் வந்து: கணவனானவன் தன் மனைவியை எந்தக்காரணத்தினாலாவது விவாகரத்து செய்வது நியாயமா என்று கேட்டார்கள்.

4 ὁ δὲ ἀποκριθεὶς, εἶπεν, Οὐκ ἀνέγνωτε, ὅτι ὁ
– மேலும் பதிலளித்து சொன்னார் இல்லையா வாசித்தில்லையா என்று –
G3588 G1161 G0611 G3004 G3756 G0314 G3754 G3588

κτίσας ἀπ’ ἀρχῆς, ἄρσεν καὶ θῆλυ ἐποίησεν αὐτοὺς,
சிருஷ்டித்தவர் -இலிருந்து ஆதியில் ஆண் மற்றும் பெண் உண்டாக்கினார் அவர்களை
G2936 G0575 G0746 G0730 G2532 G2338 G4160 G0846

அவர்களுக்கு அவர் மறுமொழியாக: ஆரம்பத்திலே மனிதர்களை உண்டாக்கினவர் அவர்களை ஆணும் பெண்ணுமாக உண்டாக்கினார் என்பதையும்,

5 καὶ εἶπεν, Ἕνεκα τούτου καταλείψει ἄνθρωπος τὸν πατέρα
மற்றும் சொன்னார் -நிமித்தமாக இதற்கு விடுவான் மனிதன் – தந்தையை
G2532 G3004 G1752 G3778 G2641 G0444 G3588 G3962

καὶ τὴν μητέρα, καὶ κολληθήσεται τῇ γυναικὶ αὐτοῦ,
மற்றும் – தாயை மற்றும் ஒட்டிக்கொள்வான் – மனைவியிடம் அவனுடைய
G2532 G3588 G3384 G2532 G2853 G3588 G1135 G0846

καὶ ἔσονται οἱ δύο εἰς σάρκα μίαν?
மற்றும் இருப்பார்கள் – இரண்டு-பேர் -க்கு மாம்சம் ஒன்றாக
G2532 G1510 G3588 G1417 G1519 G4561 G1520

இதினிமித்தம் கணவனானவன் தன் தகப்பனையும் தாயையும்விட்டுத் தன் மனைவியோடு இணைந்திருப்பான்; அவர்கள் இருவரும் ஒரே சரீரமாக இருப்பார்கள் என்று அவர் சொன்னதையும், நீங்கள் வாசிக்கவில்லையா?

6 ὥστε οὐκέτι εἰσὶν δύο, ἀλλὰ σὰρξ μία. ὃ οὖν
ஆகையால் இனிமேல் இல்லை இரண்டு ஆனால் மாம்சம் ஒன்று எதை ஆகையால்
G5620 G3765 G1510 G1417 G0235 G4561 G1520 G3739 G3767

ὁ Θεὸς συνέζευξεν, ἄνθρωπος μὴ χωριζέτω.
– தேவன் இணைத்ததை மனிதன் வேண்டாம் பிரிக்கட்டும்
G3588 G2316 G4801 G0444 G3361 G5563

இப்படி இருக்கிறபடியினால், அவர்கள் இருவர்களாக இல்லாமல், ஒரே சரீரமாக இருக்கிறார்கள்; ஆகவே, தேவன் இணைத்ததை மனிதன் பிரிக்காதிருக்கவேண்டும் என்றார்.

7	λέγουσιν	αὐτῷ,	Τί	οὖν	Μωϋσῆς	ἐνετείλατο	δοῦναι
	சொல்கிறார்கள்	அவனிடம்	என்ன	அப்படியானால்	மோசே	கட்டளையிட்டார்	கொடுக்க
	G3004	G0846	G5101	G3767	G3475	G1781	G1325

βιβλίον	ἀποστασίου,	καὶ	ἀπολῦσαι	‹αὐτήν›?
சாசனப்பத்திரத்தை	விவாகரத்துக்கன்	மற்றும்	விடுவிப்பது	அவளை
G0975	G0647	G2532	G0630	G0846

அதற்கு அவர்கள்: அப்படியானால், விடுதலைப்பத்திரம் கொடுத்து, அவளை விவாகரத்து செய்யலாம் என்று மோசே ஏன் கட்டளையிட்டார் என்றார்கள்.

8	λέγει	αὐτοῖς,	Ὅτι	Μωϋσῆς	πρὸς	τὴν
	சொல்கிறார்	அவர்களுக்கு	ஏனெனில்	மோசே	-நோக்கி	-
	G3004	G0846	G3754	G3475	G4314	G3588

σκληροκαρδίαν	ὑμῶν	ἐπέτρεψεν	ὑμῖν	ἀπολῦσαι	τὰς
கடினமனத்தன்மையினால்	உங்களுடைய	அனுமதித்தார்	உங்களுக்கு	விடுவிப்பது	-
G4641	G4771	G2010	G4771	G0630	G3588

γυναῖκας	ὑμῶν;	ἀπ’	ἀρχῆς	δὲ	οὐ	γέγονεν	
மனைவியர்களை	உங்களுடைய	-இலிருந்து	ஆதியில்	ஆனால்	இல்லை	ஆகியது	
G1135	G4771	G0575	G0746	G1161	G3756	G1096	

οὕτως.
அவ்வாறு
G3779

அதற்கு அவர்: உங்களுடைய மனைவிகளை விவாகரத்து செய்யலாம் என்று உங்களுடைய இருதயக்கடினத்தினிமித்தம் மோசே உங்களுக்கு இடங்கொடுத்தார்; ஆரம்பமுதலாய் அப்படியிருக்கவில்லை.

9	λέγω	δὲ	ὑμῖν,	ὅτι	ὃς	ἂν	ἀπολύσῃ	τὴν
	சொல்கிறேன்	மேலும்	உங்களுக்கு	என்று	எவன்	என்றால்	விடுவிப்பான்	-
	G3004	G1161	G4771	G3754	G3739	G0302	G0630	G3588

γυναῖκα	αὐτοῦ	μὴ	ἐπὶ	πορνείᾳ,	καὶ	γαμήσῃ
மனைவியை	அவனுடைய	இல்லை	-மேல்	விபசாரத்தினால்	மற்றும்	மணம்-புரிந்தால்
G1135	G0846	G3361	G1909	G4202	G2532	G1060

ἄλλην,	μοιχᾶται;	‹καὶ	ὁ	ἀπολελυμένην	
வேறொருத்தியை	விபசாரம்-செய்கிறான்	மற்றும்	-	விடுவிக்கப்பட்டவளை	
G0243	G3429	G2532	G3588	G0630	

γαμήσας,	μοιχᾶται›.
மணம்-புரிந்தவன்	விபசாரம்-செய்கிறான்
G1060	G3429

ஆதலால், எவனாவது தன் மனைவி வேசித்தனம் செய்ததினிமித்தமேயன்றி, அவளை விவாகரத்து செய்துவிட்டு வேறொரு பெண்ணைத் திருமணம்செய்தால், அவன் விபசாரம் செய்கிறவனாக இருப்பான்; விவாகரத்து செய்யப்பட்டவளைத் திருமணம் செய்கிறவனும் விபசாரம் செய்கிறவனாக இருப்பான் என்று உங்களுக்குச் சொல்லுகிறேன் என்றார்.

10 λέγουσιν αὐτῷ οἱ μαθηταί [αὐτοῦ], Εἰ οὕτως ἐστὶν
சொல்கிறார்கள் அவனிடம் – சீடர்கள் அவனுடைய என்றால் அவ்வாறு ஆகிறது
G3004 G0846 G3588 G3101 G0846 G1487 G3779 G1510

ἡ αἰτία τοῦ ἀνθρώπου μετὰ τῆς γυναικός, οὐ συμφέρει
– காரணம் – மனிதனுடைய –உடன் – மனைவியின் இல்லை நல்லதாகிறது
G3588 G0156 G3588 G0444 G3326 G3588 G1135 G3756 G4851

γαμῆσαι.
மணம்-புரிவது
G1060

அவருடைய சீடர்கள் அவரைப் பார்த்து: மனைவியைப்பற்றி கணவனுடைய காரியம் இப்படியிருந்தால், திருமணம்செய்கிறது நல்லதல்ல என்றார்கள்.

11 ὁ δὲ εἶπεν αὐτοῖς, Οὐ πάντες χωροῦσιν
– மேலும் சொன்னார் அவர்களுக்கு இல்லை எல்லாரும் ஏற்றுக்கொள்கிறார்கள்
G3588 G1161 G3004 G0846 G3756 G3956 G5562

τὸν λόγον τοῦτον, ἀλλ’ οἷς δέδοται.
– வார்த்தையை இதை ஆனால் யாருக்கு கொடுக்கப்பட்டதோ
G3588 G3056 G3778 G0235 G3739 G1325

அதற்கு அவர்: வரம்பெற்றவர்களேதவிர மற்றவர்கள் இந்த வார்த்தையை ஏற்றுக்கொள்ளமாட்டார்கள்.

12 εἰσὶν γὰρ εὐνοῦχοι οἵτινες ἐκ κοιλίας μητρὸς
இருக்கிறார்கள் ஏனெனில் நபுன்சகர்கள் எவர்கள் -இலிருந்து வயிற்றிலிருந்து தாயின்
G1510 G1063 G2135 G3748 G1537 G2836 G3384

ἐγεννήθησαν οὕτως, καὶ εἰσὶν εὐνοῦχοι οἵτινες
பிறந்தார்கள் அவ்வாறு மற்றும் இருக்கிறார்கள் நபுன்சகர்கள் எவர்கள்
G1080 G3779 G2532 G1510 G2135 G3748

εὐνουχίσθησαν ὑπὸ τῶν ἀνθρώπων, καὶ εἰσὶν
நபுன்சகராக்கப்பட்டார்கள் -ஆல் – மனிதர்களால் மற்றும் இருக்கிறார்கள்
G2134 G5259 G3588 G0444 G2532 G1510

εὐνοῦχοι οἵτινες εὐνούχισαν ἑαυτοὺς διὰ τὴν
நபுன்சகர்கள் எவர்கள் நபுன்சகராக்கினார்கள் தங்களைத்தாங்களே -நிமித்தமாக –
G2135 G3748 G2134 G1438 G1223 G3588

βασιλείαν τῶν οὐρανῶν. ὁ δυνάμενος χωρεῖν,
ராஜ்யத்தின் – பரலோகத்தின் – கொள்ளக்கூடியவன் ஏற்றுக்கொள்ளட்டும்
G0932 G3588 G3772 G3588 G1410 G5562

χωρείτω.
ஏற்றுக்கொள்ளட்டும்
G5562

தாயின் வயிற்றிலிருந்து அண்ணகர்களாகப் பிறந்தவர்களும் உண்டு; மனிதர்களால் அண்ணகர்களாக்கப்பட்டவர்களும் உண்டு; பரலோக ராஜ்யத்தினிமித்தம் தங்களை அண்ணகர்களாக்கிக்கொண்டவர்களும் உண்டு; இதை ஏற்றுக்கொள்ள வல்லவன் ஏற்றுக்கொள்ளவேண்டும் என்றார்.

13 Τότε προσηνέχθησαν αὐτῷ παιδία, ἵνα τὰς χεῖρας
அப்பொழுது கொண்டுவரப்பட்டன அவரிடம் சிறுபிள்ளைகள் என்று – கைகளை
G5119 G4374 G0846 G3813 G2443 G3588 G5495

ἐπιθῇ αὐτοῖς, καὶ προσεύξηται. οἱ δὲ μαθηταὶ
வைத்து அவர்கள்-மேல் மற்றும் ஜெபிக்கும் – மேலும் சீடர்கள்
G2007 G0846 G2532 G4336 G3588 G1161 G3101

ἐπετίμησαν αὐτοῖς.
கடிந்துகொண்டார்கள் அவர்களை
G2008 G0846

அப்பொழுது, சிறு பிள்ளைகளின்மேல் அவர் கரங்களை வைத்து ஜெபம்செய்யும்படிக்கு அவர்களை அவரிடத்தில் கொண்டுவந்தார்கள்; கொண்டுவந்தவர்களைச் சீடர்கள் அதட்டினார்கள்.

14 ὁ δὲ Ἰησοῦς εἶπεν, Ἄφετε τὰ παιδία, καὶ
– மேலும் இயேசு சொன்னார் விடுங்கள் – சிறுபிள்ளைகளை மற்றும்
G3588 G1161 G2424 G3004 G0863 G3588 G3813 G2532

μὴ κωλύετε αὐτὰ ἐλθεῖν πρός με; τῶν γὰρ
வேண்டாம் தடுக்காதீர்கள் அவற்றை வர -இடம் என்னிடம் – ஏனெனில்
G3361 G2967 G0846 G2064 G4314 G1473 G3588 G1063

τοιούτων ἐστὶν ἡ βασιλεία τῶν οὐρανῶν.
இப்படிப்பட்டவர்களின் ஆகிறது – ராஜ்யம் – பரலோகத்தின்
G5108 G1510 G3588 G0932 G3588 G3772

இயேசுவோ: சிறு பிள்ளைகள் என்னிடத்தில் வருகிறதற்கு இடங்கொடுங்கள்; அவர்களைத் தடைசெய்யாமலிருங்கள்; பரலோகராஜ்யம் அப்படிப்பட்டவர்களுடையது என்று சொல்லி,

15 καὶ ἐπιθεὶς τὰς χεῖρας αὐτοῖς, ἐπορεύθη ἐκεῖθεν.
மற்றும் வைத்து – கைகளை அவர்கள்-மேல் போனார் அங்கிருந்து
G2532 G2007 G3588 G5495 G0846 G4198 G1564

அவர்கள்மேல் கரங்களை வைத்து, பின்பு அந்த இடத்தைவிட்டுப் புறப்பட்டுப்போனார்.

16 Καὶ ἰδοὺ, εἷς προσελθὼν αὐτῷ, εἶπεν, Διδάσκαλε, τί
மற்றும் இதோ ஒருவன் அணுகிவந்து அவரிடம் சொன்னான் போதகரே என்ன
G2532 G3708 G1520 G4334 G0846 G3004 G1320 G5101

ἀγαθὸν ποιήσω, ἵνα σχῶ ζωὴν αἰώνιον?
நல்லது செய்வேன் என்று பெறுவேன் வாழ்வை நித்தியமான
G0018 G4160 G2443 G2192 G2222 G0166

அப்பொழுது ஒருவன் வந்து, அவரைப் பார்த்து: நல்ல போதகரே, நித்தியஜீவனை அடைவதற்கு நான் எந்த நன்மையைச் செய்யவேண்டும் என்று கேட்டான்.

17 ὁ δὲ εἶπεν αὐτῷ, Τί με ἐρωτᾷς περὶ τοῦ
– மேலும் சொன்னார் அவனிடம் ஏன் என்னை கேட்கிறாய் -பற்றி –
G3588 G1161 G3004 G0846 G5101 G1473 G2065 G4012 G3588

ἀγαθοῦ? εἷς ἐστιν ὁ ἀγαθός. εἰ δὲ θέλεις εἰς
நல்லதின் ஒருவர் ஆகிறார் – நல்லவர் என்றால் மேலும் விரும்பினால் -க்குள்
G0018 G1520 G1510 G3588 G0018 G1487 G1161 G2309 G1519

τὴν ζωὴν εἰσελθεῖν, τήρησον τὰς ἐντολάς.
– வாழ்வில் நுழைவது கைக்கொள் – கட்டளைகளை
G3588 G2222 G1525 G5083 G3588 G1785

அதற்கு அவர்: நீ என்னை நல்லவன் என்று சொல்வானேன்? தேவன் ஒருவர்தவிர நல்லவன் ஒருவனும் இல்லையே; நீ ஜீவனில் பிரவேசிக்க விரும்பினால் கட்டளைகளைக் கைக்கொள் என்றார்.

18 λέγει சொல்கிறான் G3004 αὐτῷ, அவனிடம் G0846 Ποίας? எவற்றை G4169 ὁ – G3588 δὲ மேலும் G1161 Ἰησοῦς இயேசு G2424 εἶπεν சொன்னார் G3004 Τὸ, – G3588

Οὐ கொல்லாதே G3756 φονεύσεις; கொலைசெய்யாதே G5407 Οὐ கொல்லாதே G3756 μοιχεύσεις; விபசாரம்-செய்யாதே G3431 Οὐ கொல்லாதே G3756

κλέψεις; திருட்டாதே G2813 Οὐ கொல்லாதே G3756 ψευδομαρτυρήσεις; பொய்ச்சாட்சி-சொல்லாதே G5576

அவன் அவரைப் பார்த்து: எவைகளை என்று கேட்டான். அதற்கு இயேசு: கொலை செய்யாதிருப்பாயாக, விபசாரம் செய்யாதிருப்பாயாக, களவு செய்யாதிருப்பாயாக, பொய்ச்சாட்சி சொல்லாதிருப்பாயாக;

19 Τίμα மதியுங்கள் G5091 τὸν – G3588 πατέρα தந்தையை G3962 καὶ மற்றும் G2532 τὴν – G3588 μητέρα; தாயை G3384 καὶ, மற்றும் G2532 Ἀγαπήσεις அன்புகூர்வாய் G0025 τὸν – G3588

πλησίον அயலானை G4139 σου உன்னுடைய G4771 ὡς போல G5613 σεαυτόν. உன்னைத்தானே G4572

உன் தகப்பனையும் உன் தாயையும் மதிப்பாயாக; உன்னிடத்தில் நீ அன்புசெலுத்துவதுபோல மற்றவனிடத்திலும் அன்புசெலுத்துவாயாக என்பவைகளையே என்றார்.

20 λέγει சொல்கிறான் G3004 αὐτῷ அவனிடம் G0846 ὁ – G3588 νεανίσκος, வாலிபன் G3495 Ταῦτα இவற்றை G3778 πάντα எல்லாம் G3956 ἐφύλαξα. காத்தேன் G5442 τί என்ன G5101

ἔτι இன்னும் G2089 ὑστερῶ? குறைபடுகிறேன் G5302

அந்த வாலிபன் அவரைப் பார்த்து: இவைகளையெல்லாம் என் சிறுவயதுமுதல் கைக்கொண்டிருக்கிறேன்; இன்னும் என்னிடத்தில் குறைவு என்ன என்றான்.

21 ἔφη சொன்னார் G5346 αὐτῷ அவனுக்கு G0846 ὁ – G3588 Ἰησοῦς, இயேசு G2424 Εἰ என்றால் G1487 θέλεις விரும்பினால் G2309 τέλειος நிறைவானவன் G5046

εἶναι, இருப்பது G1510 ὕπαγε, போ G5217 πώλησόν விற்கு G4453 σου உன்னுடைய G4771 τὰ – G3588 ὑπάρχοντα, உடைமைகளை G5225 καὶ மற்றும் G2532 δὸς கொடு G1325 [τοῖς] – G3588

πτωχοῖς, ஏழைகளுக்கு G4434 καὶ மற்றும் G2532 ἕξεις உடையப்படுவாய் G2192 θησαυρὸν பொக்கிசத்தை G2344 ἐν -இல் G1722 οὐρανοῖς; பரலோகங்களில் G3772 καὶ மற்றும் G2532

δεῦρο, வா G1204 ἀκολούθει பின்தொடர் G0190 μοι. என்னை G1473

அதற்கு இயேசு: நீ தேவனுக்கு பூரண சற்குணனாக இருக்கவிரும்பினால், போய், உனக்கு உண்டானவைகளை விற்று, தரித்திரர்களுக்குக் கொடு, அப்பொழுது பரலோகத்தில் உனக்குச் செல்வம் உண்டாயிருக்கும்; பின்பு என்னைப் பின்பற்றிவா என்றார்.

22 ἀκούσας δὲ, ὁ νεανίσκος τὸν λόγον (τοῦτον), ἀπῆλθεν
கேட்டு மேலும் – வாலிபன் – வார்த்தையை இதை போனான்
G0191 G1161 G3588 G3495 G3588 G3056 G3778 G0565

λυπούμενος; ἦν γὰρ ἔχων κτήματα πολλά.
துக்கப்பட்டவனாக இருந்தான் ஏனெனில் உடையவனாக சொத்துக்களை பல
G3076 G1510 G1063 G2192 G2933 G4183

அந்த வாலிபன் மிகுந்த ஆஸ்தியுள்ளவனாக இருந்தபடியால், இயேசு சொன்னவைகளைக் கேட்டபொழுது, துக்கமடைந்தவனாகப் போய்விட்டான்.

23 Ὁ δὲ Ἰησοῦς εἶπεν τοῖς μαθηταῖς αὐτοῦ, Ἀμὴν
– மேலும் இயேசு சொன்னார் – சீடர்களிடம் அவருடைய ஆமென்
G3588 G1161 G2424 G3004 G3588 G3101 G0846 G0281

λέγω ὑμῖν, ὅτι πλούσιος δυσκόλως εἰσελεύσεται εἰς τὴν
சொல்கிறேன் உங்களுக்கு என்று செல்வந்தன் கடினமாக நுழைவான் –க்குள் –
G3004 G4771 G3754 G4145 G1423 G1525 G1519 G3588

βασιλείαν τῶν οὐρανῶν.
ராஜ்யத்தில் – பரலோகத்தின்
G0932 G3588 G3772

அப்பொழுது, இயேசு தம்முடைய சீடர்களைப் பார்த்து: செல்வந்தன் பரலோகராஜ்யத்தில் பிரவேசிப்பது சுலபமல்லவென்று, உண்மையாகவே உங்களுக்குச் சொல்லுகிறேன்.

24 πάλιν δὲ λέγω ὑμῖν, εὐκοπώτερόν ἐστιν κάμηλον διὰ
மீண்டும் மேலும் சொல்கிறேன் உங்களுக்கு எளிதானது ஆகிறது ஒட்டகம் –மூலம்
G3825 G1161 G3004 G4771 G2123 G1510 G2574 G1223

τρυπήματος ῥαφίδος εἰσελθεῖν, ἢ πλούσιον [εἰσελθεῖν] εἰς τὴν
துவாரத்தின் ஊசியின் நுழைவது அல்லது செல்வந்தன் நுழைவது –க்குள் –
G5169 G4476 G1525 G2228 G4145 G1525 G1519 G3588

βασιλείαν τοῦ Θεοῦ.
ராஜ்யத்தில் – தேவனுடைய
G0932 G3588 G2316

மேலும் செல்வந்தன் தேவனுடைய ராஜ்யத்தில் பிரவேசிப்பதைவிட, ஒட்டகமானது ஊசியின் காதிலே நுழைவது சுலபமாக இருக்கும் என்று உங்களுக்குச் சொல்லுகிறேன் என்றார்.

25 ἀκούσαντες δὲ οἱ μαθηταὶ ἐξεπλήσσοντο σφόδρα, λέγοντες, Τίς
கேட்டு மேலும் – சீடர்கள் மிகவும்–திகைத்தார்கள் மிகவும் சொல்லி யார்
G0191 G1161 G3588 G3101 G1605 G4970 G3004 G5101

ἄρα δύναται σωθῆναι?
அப்படியானால் முடியும் இரட்சிக்கப்பட
G0686 G1410 G4982

அவருடைய சீடர்கள் அதைக்கேட்டு மிகவும் ஆச்சரியப்பட்டு: அப்படியானால், யார் இரட்சிக்கப்படமுடியும் என்றார்கள்.

26 ἐμβλέψας δὲ, ὁ Ἰησοῦς εἶπεν αὐτοῖς, Παρὰ ἀνθρώποις
நோக்கி மேலும் – இயேசு சொன்னார் அவர்களுக்கு –இடம் மனிதர்களுக்கு
G1689 G1161 G3588 G2424 G3004 G0846 G3844 G0444

τοῦτο ἀδύνατόν ἐστιν, παρὰ δὲ Θεῷ πάντα δυνατά.
இது இயலாதது ஆகிறது –இடம் மேலும் தேவனிடம் எல்லாம் கூடுமானது
G3778 G0102 G1510 G3844 G1161 G2316 G3956 G1415

இயேசு, அவர்களைப் பார்த்து: மனிதர்களால் இது முடியாததுதான்; தேவனாலே எல்லாம் முடியும் என்றார்.

27 Τότε அப்பொழுது G5119 ἀποκριθεὶς, பதிலளித்து G0611 ὁ – G3588 Πέτρος பேதுரு G4074 εἶπεν சொன்னார் G3004 αὐτῷ, அவனிடம் G0846 Ἰδοὺ, இதோ G3708 ἡμεῖς நாங்கள் G1473

ἀφήκαμεν விட்டோம் G0863 πάντα எல்லாவற்றையும் G3956 καὶ மற்றும் G2532 ἠκολουθήσαμέν பின்தொடர்ந்தோம் G0190 σοι; உன்னை G4771 τί என்ன G5101 ἄρα அப்படியானால் G0686

ἔσται இருக்கும் G1510 ἡμῖν? நமக்கு G1473

அப்பொழுது, பேதுரு அவரைப் பார்த்து: இதோ, நாங்கள் எல்லாவற்றையும்விட்டு, உம்மைப் பின்பற்றினோமே; எங்களுக்கு என்ன கிடைக்கும் என்றான்.

28 ὁ – G3588 δὲ மேலும் G1161 Ἰησοῦς இயேசு G2424 εἶπεν சொன்னார் G3004 αὐτοῖς, அவர்களுக்கு G0846 Ἀμὴν ஆமென் G0281 λέγω சொல்கிறேன் G3004 ὑμῖν, உங்களுக்கு G4771

ὅτι என்று G3754 ὑμεῖς நீங்கள் G4771 οἱ – G3588 ἀκολουθήσαντές பின்தொடர்ந்தவர்கள் G0190 μοι, என்னை G1473 ἐν -இல் G1722 τῇ – G3588 παλιγγενεσίᾳ, மறுபிறப்பில் G3824

ὅταν எப்போது G3752 καθίσῃ உட்காருவான் G2523 ὁ – G3588 Υἱὸς குமாரன் G5207 τοῦ – G3588 ἀνθρώπου மனிதனுடைய G0444 ἐπὶ -மேல் G1909 θρόνου சிங்காசனத்தின் G2362

δόξης மகிமையின் G1391 αὐτοῦ, அவருடைய G0846 καθήσεσθε உட்காருவீர்கள் G2521 καὶ மேலும் G2532 ὑμεῖς நீங்களும் G4771 ἐπὶ -மேல் G1909 δώδεκα பன்னிரண்டு G1427

θρόνους, சிங்காசனங்களில் G2362 κρίνοντες நியாயத்தீர்ப்பு G2919 τὰς – G3588 δώδεκα பன்னிரண்டு G1427 φυλὰς கோத்திரங்களை G5443 τοῦ – G3588 Ἰσραήλ. இச்ரேலின் G2474

அதற்கு இயேசு: மறுபிறப்பின் காலத்திலே மனிதகுமாரன் தம்முடைய மகிமையுள்ள சிங்காசனத்தின்மேல் உட்கார்ந்திருக்கும்போது, என்னைப் பின்பற்றின நீங்களும், இஸ்ரவேலின் பன்னிரண்டு கோத்திரங்களையும் நியாயந்தீர்க்கிறவர்களாகப் பன்னிரண்டு சிங்காசனங்களின்மேல் உட்கார்ந்திருப்பீர்கள் என்று, உண்மையாகவே உங்களுக்குச் சொல்லுகிறேன்.

29 καὶ மற்றும் G2532 πᾶς எல்லாரும் G3956 ὅστις எவன் G3748 ἀφῆκεν விட்டான் G0863 οἰκίας, வீடுகளை G3614 ἢ அல்லது G2228 ἀδελφοὺς, சகோதரர்களை G0080 ἢ அல்லது G2228

ἀδελφὰς, சகோதரிகளை G0079 ἢ அல்லது G2228 πατέρα, தந்தையை G3962 ἢ அல்லது G2228 μητέρα, தாயை G3384 ‹ἢ அல்லது G2228 γυναῖκα›, மனைவியை G1135 ἢ அல்லது G2228

τέκνα, பிள்ளைகளை G5043 ἢ அல்லது G2228 ἀγροὺς, நிலங்களை G0068 ἕνεκεν -நிமித்தமாக G1752 τοῦ – G3588 μου*▯ என்னுடைய G1473 ὀνόματός, நாமத்தின் G3686

ἑκατονταπλασίονα நூறு-மடங்கு G1542 λήμψεται, பெறுவான் G2983 καὶ மற்றும் G2532 ζωὴν வாழ்வை G2222 αἰώνιον நித்தியமான G0166 κληρονομήσει; உரிமையாக்கிக்கொள்வான் G2816

என் நாமத்தினிமித்தம் வீட்டையாவது, சகோதரர்களையாவது, சகோதரிகளையாவது, தகப்பனையாவது, தாயையாவது, மனைவியையாவது, பிள்ளைகளையாவது, நிலங்களையாவது இழந்தவன் எவனோ, அவன் நூறுமடங்காகப் பெற்று, நித்தியஜீவனையும் சுதந்தரித்துக்கொள்ளுவான்;

30 Πολλοὶ δὲ ἔσονται πρῶτοι ἔσχατοι, καὶ ἔσχατοι
பலர் மேலும் இருப்பார்கள் முதலாமவர்கள் கடைசியர்கள் மற்றும் கடைசியர்கள்
G4183 G1161 G1510 G4413 G2078 G2532 G2078

πρῶτοι.
முதலாமவர்கள்
G4413

ஆனாலும், முந்தினோர் அநேகர் பிந்தினோராகவும், பிந்தினோர் அநேகர் முந்தினோராகவும் இருப்பார்கள் என்றார்.

Chapter 20

1 Ὁμοία γάρ ἐστιν ἡ βασιλεία τῶν οὐρανῶν ἀνθρώπῳ,
ஒப்பானது ஏனெனில் ஆகிறது – ராஜ்யம் – பரலோகத்தின் மனிதனுக்கு
G3664 G1063 G1510 G3588 G0932 G3588 G3772 G0444

οἰκοδεσπότῃ, ὅστις ἐξῆλθεν ἅμα πρωῒ μισθώσασθαι
வீட்டுத்தலைவனுக்கு எவன் வெளியேறினான் –உடன் அதிகாலையில் கூலிக்க
G3617 G3748 G1831 G0260 G4404 G3409

ἐργάτας εἰς τὸν ἀμπελῶνα αὐτοῦ.
வேலையாட்களை –க்கு – திராட்சைத்தோட்டத்தில் அவனுடைய
G2040 G1519 G3588 G0290 G0846

பரலோகராஜ்யம் வீட்டெஜமானாகிய ஒரு மனிதனுக்கு ஒப்பாக இருக்கிறது; அவன் தன் திராட்சைத்தோட்டத்திற்கு வேலையாட்களை அமர்த்த அதிகாலையிலே புறப்பட்டான்.

2 συμφωνήσας δὲ μετὰ τῶν ἐργατῶν ἐκ δηναρίου
ஒத்துக்கொண்டு மேலும் –உடன் – வேலையாட்களின் –இலிருந்து தேனாரியாவின்
G4856 G1161 G3326 G3588 G2040 G1537 G1220

τὴν ἡμέραν, ἀπέστειλεν αὐτοὺς εἰς τὸν ἀμπελῶνα
– நாளுக்கு அனுப்பினான் அவர்களை –க்கு – திராட்சைத்தோட்டத்தில்
G3588 G2250 G0649 G0846 G1519 G3588 G0290

αὐτοῦ.
அவனுடைய
G0846

வேலையாட்களுடன் நாளொன்றுக்கு ஒரு வெள்ளிக்காசு கூலிபேசி, அவர்களைத் தன் திராட்சைத்தோட்டத்திற்கு அனுப்பினான்.

3 καὶ ἐξελθὼν περὶ τρίτην ὥραν, εἶδεν ἄλλους
மற்றும் வெளியேறி –சுமார் மூன்றாம் மணியில் கண்டான் வேறுபேரை
G2532 G1831 G4012 G5154 G5610 G3708 G0243

ἑστῶτας ἐν τῇ ἀγορᾷ ἀργούς;
நிற்கிறவர்களை –இல் – சந்தையில் வேலையற்றவர்களாக
G2476 G1722 G3588 G0058 G0692

காலை ஒன்பதுமணியளவில் அவன் புறப்பட்டுப்போய், கடைத்தெருவிலே சும்மா நிற்கிற வேறு சிலரைப் பார்த்து:

4 καὶ மற்றும் G2532 ἐκείνοις அவர்களுக்கு G1565 εἶπεν, சொன்னான் G3004 Ὑπάγετε போங்கள் G5217 καὶ மேலும் G2532 ὑμεῖς நீங்களும் G4771 εἰς -க்கு G1519 τὸν - G3588 ἀμπελῶνα, திராட்சைத்தோட்டத்தில் G0290 καὶ மற்றும் G2532 ὃ எது G3739 ἐὰν என்றால் G1437 ᾖ ஆகுமோ G1510 δίκαιον, நீதியானது G1342 δώσω கொடுப்பேன் G1325 ὑμῖν. உங்களுக்கு G4771

நீங்களும் திராட்சைத்தோட்டத்திற்குப் போங்கள், நியாயமானபடி உங்களுக்குக் கூலி கொடுப்பேன் என்றான்; அவர்களும் போனார்கள்.

5 οἱ - G3588 δὲ மேலும் G1161 ἀπῆλθον. போனார்கள் G0565 πάλιν மீண்டும் G3825 δὲ மேலும் G1161 ἐξελθὼν வெளியேறி G1831 περὶ -சுமார் G4012 ἕκτην ஆறாம் G1623 καὶ மற்றும் G2532 ἐνάτην ஒன்பதாம் G1766 ὥραν, மணியில் G5610 ἐποίησεν செய்தான் G4160 ὡσαύτως. அவ்வாறே G5615

மறுபடியும், நண்பகல் பன்னிரண்டுமணிக்கும், மூன்றுமணிக்கும் அவன்போய் அப்படியே செய்தான்.

6 περὶ -சுமார் G4012 δὲ மேலும் G1161 τὴν - G3588 ἑνδεκάτην, பதினோராம் G1734 ἐξελθὼν, வெளியேறி G1831 εὗρεν கண்டான் G2147 ἄλλους வேறுபேரை G0243 ἑστῶτας, நிற்கிறவர்களை G2476 καὶ மற்றும் G2532 λέγει சொல்கிறான் G3004 αὐτοῖς, அவர்களுக்கு G0846 Τί ஏன் G5101 ὧδε இங்கே G5602 ἑστήκατε நிற்கிறீர்கள் G2476 ὅλην முழு G3650 τὴν - G3588 ἡμέραν நாள் G2250 ἀργοί? வேலையற்றவர்களாக G0692

ஐந்துமணியளவிலும் அவன்போய், சும்மா நிற்கிற வேறு சிலரைப் பார்த்து: நீங்கள் பகல் முழுவதும் இங்கே சும்மா நிற்கிறதென்ன என்று கேட்டான்.

7 λέγουσιν சொல்கிறார்கள் G3004 αὐτῷ, அவனிடம் G0846 Ὅτι ஏனெனில் G3754 οὐδεὶς யாரும் G3762 ἡμᾶς நம்மை G1473 ἐμισθώσατο. கூலிக்கவில்லை G3409 λέγει சொல்கிறான் G3004 αὐτοῖς, அவர்களுக்கு G0846 Ὑπάγετε போங்கள் G5217 καὶ மேலும் G2532 ὑμεῖς நீங்களும் G4771 εἰς -க்கு G1519 τὸν - G3588 ἀμπελῶνα, திராட்சைத்தோட்டத்தில் G0290 <καὶ மற்றும் G2532 ὃ எது G3739 ἐὰν என்றால் G1437 ᾖ ஆகுமோ G1510 δίκαιον நீதியானது G1342 λήψεσθε>. பெறுவீர்கள் G2983

அதற்கு அவர்கள்: ஒருவரும் எங்களுக்கு வேலை கொடுக்கவில்லை என்றார்கள். அவன் அவர்களைப் பார்த்து: நீங்களும் திராட்சைத்தோட்டத்திற்குப் போங்கள், நியாயமானபடி கூலி பெற்றுக்கொள்வீர்கள் என்றான்.

8 ὀψίας δὲ γενομένης, λέγει ὁ κύριος τοῦ
மாலையில் மேலும் ஆனபோது சொல்கிறான் – எஜமானன் –
G3798 G1161 G1096 G3004 G3588 G2962 G3588

ἀμπελῶνος τῷ ἐπιτρόπῳ αὐτοῦ, Κάλεσον τοὺς
திராட்சைத்தோட்டத்தின் – மேற்பார்வையாளனிடம் அவனுடைய அழை –
G0290 G3588 G2012 G0846 G2564 G3588

ἐργάτας, καὶ ἀπόδος ‹αὐτοῖς› τὸν μισθόν, ἀρξάμενος ἀπὸ
வேலையாட்களை மற்றும் கொடு அவர்களுக்கு – கூலியை தொடங்கி –இலிருந்து
G2040 G2532 G0591 G0846 G3588 G3408 G0756 G0575

τῶν ἐσχάτων ἕως τῶν πρώτων.
– கடைசியர்களிலிருந்து வரை – முதலாமவர்களின்
G3588 G2078 G2193 G3588 G4413

மாலைநேரத்தில், திராட்சைத்தோட்டத்தின் எஜமான் தன் நிர்வாகியைப் பார்த்து: நீ வேலையாட்களை அழைத்து, பிந்தி வந்தவர்கள் தொடங்கி முதலில் வந்தவர்கள்வரைக்கும் அவர்களுக்குக் கூலிகொடு என்றான்.

9 καὶ ἐλθόντες οἱ περὶ τὴν ἑνδεκάτην ὥραν, ἔλαβον
மற்றும் வந்து – –சுமார் – பதினோராம் மணியில் பெற்றார்கள்
G2532 G2064 G3588 G4012 G3588 G1734 G5610 G2983

ἀνὰ δηνάριον.
அவனவன் தேனாரியா
G0303 G1220

அப்பொழுது ஐந்துமணியளவில் சேர்க்கப்பட்டவர்கள் வந்து ஆளுக்கு ஒவ்வொரு வெள்ளிக்காசு வாங்கினார்கள்.

10 καὶ ἐλθόντες οἱ πρῶτοι, ἐνόμισαν ὅτι πλεῖον
மற்றும் வந்து – முதலாமவர்கள் நினைத்தார்கள் என்று அதிகமாக
G2532 G2064 G3588 G4413 G3543 G3754 G4119

λήμψονται, καὶ ἔλαβον τὸ ἀνὰ δηνάριον καὶ αὐτοί.
பெறுவார்கள் மற்றும் பெற்றார்கள் – அவனவன் தேனாரியா மேலும் அவர்களும்
G2983 G2532 G2983 G3588 G0303 G1220 G2532 G0846

முந்தி சேர்க்கப்பட்டவர்கள் வந்து, தங்களுக்கு அதிக கூலி கிடைக்கும் என்று நினைத்தார்கள், அவர்களும் ஆளுக்கு ஒவ்வொரு வெள்ளிக்காசு வாங்கினார்கள்.

11 λαβόντες, δὲ ἐγόγγυζον κατὰ τοῦ οἰκοδεσπότου,
பெற்று மேலும் முறுமுறுத்தார்கள் –எதிராக – வீட்டுத்தலைவனின்
G2983 G1161 G1111 G2596 G3588 G3617

வாங்கிக்கொண்டு, வீட்டெஜமானைப் பார்த்து:

12 λέγοντες, Οὗτοι οἱ ἔσχατοι, μίαν ὥραν ἐποίησαν, καὶ
சொல்லி இவர்கள் – கடைசியர்கள் ஒரு மணியில் செய்தார்கள் மற்றும்
G3004 G3778 G3588 G2078 G1520 G5610 G4160 G2532

ἴσους αὐτοὺς ἡμῖν ἐποίησας, τοῖς βαστάσασι τὸ βάρος τῆς
சமமாக அவர்களை நமக்கு செய்தீர்கள் – சுமந்தவர்களுக்கு – பாரத்தை –
G2470 G0846 G1473 G4160 G3588 G0941 G3588 G0922 G3588

ἡμέρας καὶ τὸν καύσωνα.
நாளின் மற்றும் – வெயிலின்
G2250 G2532 G3588 G2742

பிந்திவந்தவர்களாகிய இவர்கள் ஒருமணிநேரம்மட்டும் வேலைசெய்தார்கள்; பகலின் பாடுகளையும் வெயிலின் வெப்பத்தையும் சகித்த எங்களுக்கு இவர்களைச் சமமாக்கினீரே என்று முறுமுறுத்தார்கள்.

13	ὁ	δὲ	ἀποκριθεὶς	ἑνὶ	αὐτῶν,	εἶπεν,	Ἑταῖρε,	οὐκ
	–	மேலும்	பதிலளித்து	ஒருவனிடம்	அவர்களின்	சொன்னான்	நண்பனே	இல்லை
	G3588	G1161	G0611	G1520	G0846	G3004	G2083	G3756

ἀδικῶ	σε.	οὐχὶ	δηναρίου	συνεφώνησάς	μοι?
அநீதி-செய்கிறேன்	உன்னை	இல்லையா	தேனாரியாவின்	ஒத்துக்கொண்டாய்	என்னுடன்
G0091	G4771	G3780	G1220	G4856	G1473

அவர்களில் ஒருவனுக்கு அவன் மறுமொழியாக: நண்பனே, நான் உனக்கு அநியாயம் செய்யவில்லை; நீ என்னிடத்தில் ஒரு வெள்ளிக்காசுக்குச் சம்மதிக்கவில்லையா?

14	ἆρον	τὸ	σὸν	καὶ	ὕπαγε.	θέλω	δὲ	τούτῳ	τῷ
	எடு	–	உன்னுடையதை	மற்றும்	போ	விரும்புகிறேன்	மேலும்	இந்த	–
	G0142	G3588	G4674	G2532	G5217	G2309	G1161	G3778	G3588

ἐσχάτῳ	δοῦναι,	ὡς	καὶ	σοί.
கடைசியவனுக்கு	கொடுக்க	போல	மேலும்	உனக்கும்
G2078	G1325	G5613	G2532	G4771

உன்னுடையதை நீ வாங்கிக்கொண்டு போ, உனக்குக் கொடுத்ததுபோல பிந்திவந்தவனாகிய இவனுக்கும் கொடுப்பது என்னுடைய விருப்பம்.

15	[ἢ]	οὐκ	ἔξεστίν	μοι	ὃ	θέλω	ποιῆσαι	ἐν
	அல்லது	இல்லையா	தகுதியா	எனக்கு	எதை	விரும்புகிறேனோ	செய்வது	-இல்
	G2228	G3756	G1832	G1473	G3739	G2309	G4160	G1722

τοῖς	ἐμοῖς?	ἢ	ὁ	ὀφθαλμός	σου	πονηρός	ἐστιν,	
–	என்னுடையவற்றில்	அல்லது	–	கண்	உன்னுடைய	தீயது	ஆகிறதோ	
G3588	G1699	G2228	G3588	G3788	G4771	G4190	G1510	

ὅτι	ἐγὼ	ἀγαθός	εἰμι?
ஏனெனில்	நான்	நல்லவன்	ஆகிறேனோ
G3754	G1473	G0018	G1510

என்னுடையதை என் விருப்பப்படிச்செய்ய எனக்கு அதிகாரமில்லையா? நான் தாராளமனமுடையனாக இருக்கிறபடியால், நீ பொறாமைகொள்ளலாமா என்றான்.

16	Οὕτως	ἔσονται	οἱ	ἔσχατοι	πρῶτοι,	καὶ	οἱ
	அவ்வாறே	இருப்பார்கள்	–	கடைசியர்கள்	முதலாமவர்கள்	மற்றும்	–
	G3779	G1510	G3588	G2078	G4413	G2532	G3588

πρῶτοι,	ἔσχατοι;	<πολλοὶ	γάρ	εἰσιν	κλητοί,	
முதலாமவர்கள்	கடைசியர்கள்	பலர்	ஏனெனில்	இருக்கிறார்கள்	அழைக்கப்பட்டவர்கள்	
G4413	G2078	G4183	G1063	G1510	G2822	

ὀλίγοι	δὲ	ἐκλεκτοί>.
சிலர்	மேலும்	தேர்ந்தெடுக்கப்பட்டவர்கள்
G3641	G1161	G1588

இவ்விதமாக, பிந்தினோர் முந்தினோராகவும், முந்தினோர் பிந்தினோராகவும் இருப்பார்கள்; அழைக்கப்பட்டவர்கள் அநேகர், தெரிந்துகொள்ளப்பட்டவர்களோ சிலர் என்றார்.

17 καὶ மற்றும் G2532 Μέλλων போகிறவராக G3195 ἀναβαίνων ஏறிக்கொண்டு G0305 ὁ – G3588 Ἰησοῦς இயேசு G2424 εἰς –க்கு G1519 Ἱεροσόλυμα, எருசலேமுக்கு G2414

παρέλαβεν அழைத்துக்கொண்டார் G3880 τοὺς – G3588 δώδεκα பன்னிரண்டு G1427 μαθητὰς சீடர்களை G3101 κατ’ –ல் G2596 ἰδίαν, தனிமையாக G2398 καὶ மற்றும் G2532 ἐν –இல் G1722

τῇ – G3588 ὁδῷ, வழியில் G3598 εἶπεν சொன்னார் G3004 αὐτοῖς, அவர்களுக்கு G0846

இயேசு எருசலேமுக்குப் போகும்போது, வழியிலே பன்னிரண்டு சீடர்களையும் தனியே அழைத்து:

18 Ἰδοὺ, இதோ G3708 ἀναβαίνομεν ஏறிக்கொண்டிருக்கிறோம் G0305 εἰς –க்கு G1519 Ἱεροσόλυμα, எருசலேமுக்கு G2414 καὶ மற்றும் G2532 ὁ – G3588 Υἱὸς குமாரன் G5207 τοῦ – G3588

ἀνθρώπου மனிதனுடைய G0444 παραδοθήσεται ஒப்படைக்கப்படுவான் G3860 τοῖς – G3588 ἀρχιερεῦσιν பிரதானபுரோகிதர்களுக்கு G0749 καὶ மற்றும் G2532

γραμματεῦσιν, வேதபாரகர்களுக்கு G1122 καὶ மற்றும் G2532 κατακρινοῦσιν மரணத்தண்டனை-தீர்ப்பார்கள் G2632 αὐτὸν அவனை G0846 εἰς –க்கு G1519 θανάτῳ, மரணத்திற்கு G2288

இதோ, எருசலேமுக்குப் போகிறோம்; மனிதகுமாரன் பிரதான ஆசாரியர்களிடத்திலும் வேதபண்டிதரிடத்திலும் ஒப்புக்கொடுக்கப்படுவார்; அவர்கள் அவரை மரணதண்டனைக்குள்ளாகத் தீர்த்து,

19 καὶ மற்றும் G2532 παραδώσουσιν ஒப்படைப்பார்கள் G3860 αὐτὸν அவனை G0846 τοῖς – G3588 ἔθνεσιν, புறஜாதிகளுக்கு G1484 εἰς –க்கு G1519 τὸ – G3588 ἐμπαῖξαι பரிகசிக்கவும் G1702

καὶ மற்றும் G2532 μαστιγῶσαι சாட்டையடிக்கவும் G3146 καὶ மற்றும் G2532 σταυρῶσαι; சிலுவையில்-அறையக்கவும் G4717 καὶ மற்றும் G2532 τῇ – G3588 τρίτῃ மூன்றாம் G5154

ἡμέρᾳ நாளில் G2250 ἐγερθήσεται. எழுப்பப்படுவார் G1453

அவரைப் பரிகாசம்பண்ணவும், சாட்டையினால் அடிக்கவும், சிலுவையில் அறையவும் யூதரல்லாதவரிடத்தில் ஒப்புக்கொடுப்பார்கள்; ஆனாலும் மூன்றாம்நாளிலே அவர் உயிரோடு எழுந்திருப்பார் என்றார்.

20 Τότε அப்பொழுது G5119 προσῆλθεν அணுகிவந்தாள் G4334 αὐτῷ அவரிடம் G0846 ἡ – G3588 μήτηρ தாய் G3384 τῶν – G3588 υἱῶν குமாரர்களின் G5207

Ζεβεδαίου செபெதாயுவின் G2199 μετὰ -உடன் G3326 τῶν – G3588 υἱῶν குமாரர்களின் G5207 αὐτῆς, அவளுடைய G0846 προσκυνοῦσα, வணங்கி G4352 καὶ மற்றும் G2532

αἰτοῦσά கேட்டு G0154 τι ஒன்றை G5100 ἀπ’ -இலிருந்து G0575 αὐτοῦ. அவனிடமிருந்து G0846

அப்பொழுது, செபெதேயுவின் குமாரர்களுடைய தாய் தன் குமாரர்களோடுகூட அவரிடத்தில் வந்து, அவரைப் பணிந்துகொண்டு: உம்மிடத்தில் ஒரு விண்ணப்பம் செய்யவேண்டும் என்றாள்.

21 ὁ δὲ εἶπεν αὐτῇ, Τί θέλεις? λέγει αὐτῷ,
– மேலும் சொன்னார் அவளிடம் என்ன விரும்புகிறாய் சொல்கிறாள் அவனிடம்
G3588 G1161 G3004 G0846 G5101 G2309 G3004 G0846

Εἰπὲ ἵνα καθίσωσιν οὗτοι οἱ δύο υἱοί μου
சொல் என்று உட்காருவார்கள் இவர்கள் – இரண்டு குமாரர்கள் என்னுடைய
G3004 G2443 G2523 G3778 G3588 G1417 G5207 G1473

εἷς ἐκ δεξιῶν ‹σου›, καὶ εἷς ἐξ
ஒருவன் –இலிருந்து வலதுபுறத்தில் உன்னுடைய மற்றும் ஒருவன் –இலிருந்து
G1520 G1537 G1188 G4771 G2532 G1520 G1537

εὐωνύμων σου, ἐν τῇ βασιλείᾳ σου.
இடதுபுறத்தில் உன்னுடைய –இல் – ராஜ்யத்தில் உன்னுடைய
G2176 G4771 G1722 G3588 G0932 G4771

அவர் அவளைப் பார்த்து: உனக்கு என்ன வேண்டும் என்று கேட்டார். அதற்கு அவள்: உம்முடைய ராஜ்யத்திலே என் குமாரர்களாகிய இவ்விரண்டுபேரில் ஒருவன் உமது வலதுபக்கத்திலும், ஒருவன் உமது இடதுபக்கத்திலும் உட்காரும்படி அருள்செய்யவேண்டும் என்றாள்.

22 ἀποκριθεὶς δὲ, ὁ Ἰησοῦς εἶπεν, Οὐκ οἴδατε τί
பதிலளித்து மேலும் – இயேசு சொன்னார் இல்லை அறிவீர்கள் என்ன
G0611 G1161 G3588 G2424 G3004 G3756 G1492 G5101

αἰτεῖσθε. δύνασθε πιεῖν τὸ ποτήριον ὃ ἐγὼ μέλλω πίνειν?
கேட்கிறீர்கள் முடியுமா குடிக்க – பாத்திரத்தை எதை நான் போகிறேன் குடிக்க
G0154 G1410 G4095 G3588 G4221 G3739 G1473 G3195 G4095

<ἢ τὸ βάπτισμα ὃ ἐγὼ βαπτίζομαι
அல்லது – ஞானஸ்நானத்தை எதை நான் ஞானஸ்நானம்-பெறுகிறேன்
G2228 G3588 G0908 G3739 G1473 G0907

βαπτισθῆναι>? λέγουσιν αὐτῷ, Δυνάμεθα.
ஞானஸ்நானம்-பெற சொல்கிறார்கள் அவனிடம் முடியும்
G0907 G3004 G0846 G1410

இயேசு மறுமொழியாக: நீங்கள் கேட்டுக்கொள்ளுகிறது இன்னது என்று உங்களுக்குத் தெரியவில்லை. நான் குடிக்கும் பாத்திரத்தில் நீங்கள் குடிக்கவும், நான் பெறும் இடத்தை நீங்கள் பெறவும் உங்களால் கூடுமா என்றார். அதற்கு அவர்கள்: கூடும் என்றார்கள்.

23 λέγει αὐτοῖς, Τὸ μὲν ποτήριόν μου πίεσθε;
சொல்கிறார் அவர்களுக்கு – நிச்சயமாக பாத்திரத்தை என்னுடைய குடிப்பீர்கள்
G3004 G0846 G3588 G3303 G4221 G1473 G4095

<βάπτισμα ὃ ἐγὼ βαπτίζομαι, βαπτισθήσεσθε>;
ஞானஸ்நானத்தை எதை நான் ஞானஸ்நானம்-பெறுகிறேன் ஞானஸ்நானம்-பெறுவீர்கள்
G0908 G3739 G1473 G0907 G0907

τὸ δὲ καθίσαι ἐκ δεξιῶν μου καὶ, ἐξ
– ஆனால் உட்காருவது –இலிருந்து வலதுபுறத்தில் என்னுடைய மற்றும் –இலிருந்து
G3588 G1161 G2523 G1537 G1188 G1473 G2532 G1537

εὐωνύμων, οὐκ ἔστιν ἐμὸν τοῦτο δοῦναι; ἀλλ’ οἷς
இடதுபுறத்தில் இல்லை ஆகிறது என்னுடையது இது கொடுக்க ஆனால் யாருக்கு
G2176 G3756 G1510 G1699 G3778 G1325 G0235 G3739

ἡτοίμασται ὑπὸ τοῦ Πατρός μου.
ஆயத்தம்-செய்யப்பட்டதோ –ஆல் – பிதாவின் என்னுடைய
G2090 G5259 G3588 G3962 G1473

அவர் அவர்களைப் பார்த்து: என் பாத்திரத்தில் நீங்கள் குடிப்பீர்கள், நான் பெறும் இடத்தையும் நீங்கள் பெறுவீர்கள்; ஆனாலும், என் வலதுபக்கத்திலும் என் இடதுபக்கத்திலும் உட்காரும்படி என் பிதாவினால் எவர்களுக்கு ஆயத்தம்செய்யப்பட்டிருக்கிறதோ அவர்களுக்கேயல்லாமல், மற்றொருவருக்கும் அதை அருளுவது என் காரியமல்ல என்றார்.

24	καὶ	ἀκούσαντες,	οἱ	δέκα	ἠγανάκτησαν	περὶ	τῶν	δύο
	மற்றும்	கேட்டு	–	பத்து-பேர்	கோபமானார்கள்	-பற்றி	–	இரண்டு
	G2532	G0191	G3588	G1176	G0023	G4012	G3588	G1417

ἀδελφῶν.
சகோதரர்களின்
G0080

மற்றப் பத்துப்பேரும் அதைக்கேட்டு, அந்த இரண்டு சகோதரர்கள்மேல் கோபமடைந்தார்கள்.

25	ὁ	δὲ	Ἰησοῦς,	προσκαλεσάμενος	αὐτοὺς,	εἶπεν,	Οἴδατε	ὅτι
	–	மேலும்	இயேசு	அழைத்து	அவர்களை	சொன்னார்	அறிவீர்கள்	என்று
	G3588	G1161	G2424	G4341	G0846	G3004	G1492	G3754

οἱ	ἄρχοντες	τῶν	ἐθνῶν	κατακυριεύουσιν	αὐτῶν,	καὶ	οἱ
–	ஆட்சியாளர்கள்	–	புறஜாதிகளின்	ஆண்டுகொண்டிருக்கிறார்கள்	அவர்களை	மற்றும்	–
G3588	G0758	G3588	G1484	G2634	G0846	G2532	G3588

μεγάλοι	κατεξουσιάζουσιν	αὐτῶν.
பெரியவர்கள்	அதிகாரம்-செலுத்துகிறார்கள்	அவர்களை
G3173	G2715	G0846

அப்பொழுது, இயேசு அவர்களைக் கிட்டவரச்செய்து: யூதரல்லாதவர்களுடைய தலைவர்கள் அவர்களை இறுமாப்பாக ஆளுகிறார்கள் என்றும், அதிகாரமுடைய மனிதர்கள் அவர்கள்மேல் கடினமாக அதிகாரம் செலுத்துகிறார்கள் என்றும், நீங்கள் அறிந்திருக்கிறீர்கள்.

26	οὐχ	οὕτως	ἔσται	ἐν	ὑμῖν;	ἀλλ’	ὃς	ἐὰν
	இல்லை	அவ்வாறு	இருக்கும்	-இல்	உங்களுக்கு	ஆனால்	எவன்	என்றால்
	G3756	G3779	G1510	G1722	G4771	G0235	G3739	G1437

θέλῃ	ἐν	ὑμῖν	μέγας	γενέσθαι,	ἔσται	ὑμῶν
விரும்பினால்	-இல்	உங்களுக்கு	பெரியவன்	ஆவது	இருக்கும்	உங்களுடைய
G2309	G1722	G4771	G3173	G1096	G1510	G4771

διάκονος;
பணியாளன்
G1249

உங்களுக்குள்ளே அப்படி இருக்கலாகாது; உங்களில் எவனாவது பெரியவனாக இருக்கவிரும்பினால், அவன் உங்களுக்குப் பணிவிடைசெய்கிறவனாக இருக்கவேண்டும்.

27	καὶ	ὃς	ἂν	θέλῃ	ἐν	ὑμῖν	εἶναι	πρῶτος,
	மற்றும்	எவன்	என்றால்	விரும்பினால்	-இல்	உங்களுக்கு	இருப்பது	முதலாமவன்
	G2532	G3739	G0302	G2309	G1722	G4771	G1510	G4413

ἔσται	ὑμῶν	δοῦλος;
இருக்கும்	உங்களுடைய	அடிமை
G1510	G4771	G1401

உங்களில் எவனாவது முதன்மையானவனாக இருக்கவிரும்பினால், அவன் உங்களுக்குப் பணிவிடைசெய்கிறவனாக இருக்கவேண்டும்.

28 ὥσπερ ὁ Υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου οὐκ ἦλθεν διακονηθῆναι, ἀλλὰ
போல – குமாரன் – மனிதனுடைய இல்லை வந்தார் சேவிக்கப்பட ஆனால்
G5618 G3588 G5207 G3588 G0444 G3756 G2064 G1247 G0235

διακονῆσαι, καὶ δοῦναι τὴν ψυχὴν αὐτοῦ λύτρον
சேவிக்க மற்றும் கொடுக்க – உயிரை அவருடைய மீட்புத்தோகையாக
G1247 G2532 G1325 G3588 G5590 G0846 G3083

ἀντὶ πολλῶν.
-க்கு-பதிலாக பலருக்காக
G0473 G4183

அப்படியே, மனிதகுமாரனும் பணிவிடை பெரும்படி வராமல், பணிவிடைசெய்யவும், அநேகரை மீட்கும் பொருளாகத் தம்முடைய ஜீவனைக் கொடுக்கவும் வந்தார் என்றார்.

29 Καὶ ἐκπορευομένων αὐτῶν ἀπὸ Ἰεριχὼ,
மற்றும் வெளியேறிக்கொண்டிருக்கையில் அவர்கள் -இலிருந்து எரிகோவிலிருந்து
G2532 G1607 G0846 G0575 G2410

ἠκολούθησεν αὐτῷ ὄχλος πολύς.
பின்தொடர்ந்தது அவரை கூட்டம் பெரிய
G0190 G0846 G3793 G4183

அவர்கள் எரிகோவிலிருந்து புறப்பட்டுப்போகும்போது, திரளான மக்கள் அவருக்குப் பின் சென்றார்கள்.

30 καὶ ἰδοὺ, δύο τυφλοὶ καθήμενοι παρὰ τὴν ὁδόν,
மற்றும் இதோ இரண்டு குருடர்கள் உட்கார்ந்திருக்கிறவர்கள் -அருகில் – வழியில்
G2532 G3708 G1417 G5185 G2521 G3844 G3588 G3598

ἀκούσαντες ὅτι Ἰησοῦς παράγει, ἔκραξαν, λέγοντες, Κύριε,
கேட்டு என்று இயேசு கடந்துபோகிறார் கதறினார்கள் சொல்லி ஆண்டவரே
G0191 G3754 G2424 G3855 G2896 G3004 G2962

«ἐλέησον ἡμᾶς», υἱὸς Δαυίδ.
இரக்கம்-காட்டும் நம்மை குமாரனே தாவீதின்
G1653 G1473 G5207 G1138

அப்பொழுது வழியருகே உட்கார்ந்திருந்த இரண்டு குருடர்கள், இயேசு அவ்வழியே வருகிறார் என்று கேள்விப்பட்டு: ஆண்டவரே, தாவீதின் குமாரனே, எங்களுக்கு இரங்கும் என்று கூப்பிட்டார்கள்.

31 ὁ δὲ ὄχλος ἐπετίμησεν αὐτοῖς, ἵνα σιωπήσωσιν. οἱ
– மேலும் கூட்டம் கடிந்துகொண்டது அவர்களை என்று அமைதியாகும்படி –
G3588 G1161 G3793 G2008 G0846 G2443 G4623 G3588

δὲ μεῖζον ἔκραξαν, λέγοντες, Κύριε, «ἐλέησον ἡμᾶς», υἱὸς Δαυίδ.
மேலும் அதிகமாக கதறினார்கள் சொல்லி ஆண்டவரே இரக்கம்-காட்டும் நம்மை குமாரனே தாவீதின்
G1161 G3173 G2896 G3004 G2962 G1653 G1473 G5207 G1138

அவர்கள் பேசாதிருக்கும்படி மக்கள் அவர்களை அதட்டினார்கள். அவர்களோ: ஆண்டவரே, தாவீதின் குமாரனே, எங்களுக்கு இரங்கும் என்று அதிகமாகக் கூப்பிட்டார்கள்.

32 καὶ மற்றும் G2532 στὰς, நின்று G2476 ὁ - G3588 Ἰησοῦς இயேசு G2424 ἐφώνησεν அழைத்தார் G5455 αὐτοὺς, அவர்களை G0846 καὶ மற்றும் G2532 εἶπεν, சொன்னார் G3004 Τί என்ன G5101 θέλετε விரும்புகிறீர்கள் G2309 ποιήσω செய்வேன் G4160 ὑμῖν? உங்களுக்கு G4771

இயேசு நின்று, அவர்களைத் தம்மிடத்தில் அழைத்து: நான் உங்களுக்கு என்னசெய்யவேண்டும் என்றிருக்கிறீர்கள் என்றார்.

33 λέγουσιν சொல்கிறார்கள் G3004 αὐτῷ, அவனிடம் G0846 Κύριε, ஆண்டவரே G2962 ἵνα என்று G2443 ἀνοιγῶσιν திறக்கப்படும் G0455 οἱ - G3588 ὀφθαλμοὶ கண்கள் G3788 ἡμῶν. நம்முடைய G1473

அதற்கு அவர்கள்: ஆண்டவரே, எங்களுடைய கண்களைத் திறக்கவேண்டும் என்றார்கள்.

34 σπλαγχνισθεὶς இரக்கம்-பட்டு G4697 δὲ, மேலும் G1161 ὁ - G3588 Ἰησοῦς இயேசு G2424 ἥψατο தொட்டார் G0680 τῶν - G3588 ὀμμάτων கண்களை G3659 αὐτῶν; அவர்களுடைய G0846 καὶ மற்றும் G2532 εὐθέως உடனடியாக G2112 ἀνέβλεψαν, பார்வையடைந்தார்கள் G0308 καὶ மற்றும் G2532 ἠκολούθησαν பின்தொடர்ந்தார்கள் G0190 αὐτῷ. அவரை G0846

இயேசு மனதுருகி, அவர்கள் கண்களைத் தொட்டார்; உடனே அவர்கள் பார்வையடைந்து, அவருக்குப் பின்னே சென்றார்கள்.

Chapter 21

1 Καὶ மற்றும் G2532 ὅτε போது G3753 ἤγγισαν நெருங்கினார்கள் G1448 εἰς -க்கு G1519 Ἰεροσόλυμα எருசலேம் G2414 καὶ மற்றும் G2532 ἦλθον வந்தார்கள் G2064 εἰς -க்கு G1519 Βηθφαγὴ பெத்பகே G0967 εἰς -க்கு G1519 τὸ - G3588 ὄρος மலை G3735 τῶν -இன் G3588 Ἐλαιῶν, ஒலிவ G1636 τότε அப்போது G5119 Ἰησοῦς இயேசு G2424 ἀπέστειλεν அனுப்பினார் G0649 δύο இரண்டு G1417 μαθητὰς, சீடர்களை G3101

அவர்கள் எருசலேமுக்கு அருகாமையில் சேர்ந்து, ஒலிவமலைக்கு அருகான பெத்பகேயுக்கு வந்தபோது, இயேசுவானவர் சீடர்களில் இரண்டுபேரைப் பார்த்து:

2 λέγων சொல்லி G3004 αὐτοῖς, அவர்களுக்கு G0846 Πορεύεσθε போங்கள் G4198 εἰς -க்கு G1519 τὴν - G3588 κώμην, கிராமம் G2968 τὴν - G3588 κατέναντι எதிரே G2713 ὑμῶν, உங்களுக்கு G4771 καὶ மற்றும் G2532 εὐθέως உடனே G2112 εὑρήσετε காண்பீர்கள் G2147 ὄνον கழுதை G3688 δεδεμένην, கட்டப்பட்ட G1210 καὶ மற்றும் G2532 πῶλον குட்டி G4454 μετ’ உடன் G3326 αὐτῆς; அதனுடைய G0846 λύσαντες அவிழ்த்து G3089 ἀγάγετέ கொண்டுவாருங்கள் G0071 μοι. எனக்கு G1473

உங்களுக்கு எதிரே இருக்கிற கிராமத்திற்குப் போங்கள்; போனவுடனே, அங்கே ஒரு கழுதையையும் அதனோடு ஒரு குட்டியையும் கட்டியிருக்கக் காண்பீர்கள்; அவைகளை அவிழ்த்து என்னிடத்தில் கொண்டுவாருங்கள்.

3	καὶ மற்றும் G2532	ἐάν ஒருவேளை G1437	τις யாரேனும் G5100	ὑμῖν உங்களுக்கு G4771	εἴπῃ சொன்னால் G3004	τι, ஏதாவது G5100	ἐρεῖτε, சொல்லுங்கள் G2046	
	ὅτι என்று G3754	Ὁ – G3588	Κύριος ஆண்டவர் G2962	αὐτῶν அவைகளின் G0846	χρείαν தேவை G5532	ἔχει. உடையவர் G2192	εὐθὺς உடனே G2112	δὲ, மற்றும் G1161
	ἀποστελεῖ அனுப்புவார் G0649	αὐτούς. அவைகளை G0846						

ஒருவன் உங்களுக்கு ஏதாவது சொன்னால்: இவைகள் ஆண்டவருக்கு வேண்டுமென்று சொல்லுங்கள்; உடனே அவைகளை அனுப்பிவிடுவான் என்று சொல்லி, அவர்களை அனுப்பினார்.

4	Τοῦτο இது G3778	δὲ ஆனால் G1161	γέγονεν, நிகழ்ந்தது G1096	ἵνα அதனால் G2443	πληρωθῇ நிறைவேறும்படி G4137	τὸ – G3588	ῥηθὲν சொல்லப்பட்டது G2046	διὰ மூலமாக G1223
	τοῦ – G3588	προφήτου, தீர்க்கதரிசி G4396	λέγοντος, சொல்லுகிறவர் G3004					

இதோ, உன் ராஜா சாந்தகுணமுள்ளவராக, கழுதையின்மேலும் கழுதைக்குட்டியாகிய மறியின்மேலும் ஏறிக்கொண்டு, உன்னிடத்தில் வருகிறார் என்று சீயோன் குமாரத்திக்குச் சொல்லுங்கள்” என்று,

5	Εἴπατε சொல்லுங்கள் G3004	τῇ – G3588	θυγατρὶ மகளுக்கு G2364	Σιών, சீயோன் G4622	Ἰδοὺ, இதோ G3708	ὁ – G3588	Βασιλεύς ராஜா G0935	σου உன்னுடைய G4771
	ἔρχεταί வருகிறார் G2064	σοι, உனக்கு G4771	πραΰς சாந்தமுள்ள G4239	καὶ மற்றும் G2532	ἐπιβεβηκὼς ஏறியிருக்கிற G1910	ἐπὶ மேல் G1909	ὄνον, கழுதை G3688	καὶ மற்றும் G2532
	ἐπὶ மேல் G1909	πῶλον, குட்டி G4454	υἱὸν மகன் G5207	ὑποζυγίου. சுமைமிருகத்தின் G5268				

தீர்க்கதரிசியினால் சொல்லப்பட்டது நிறைவேறும்படி இதெல்லாம் நடந்தது.

6	πορευθέντες போய் G4198	δὲ மற்றும் G1161	οἱ – G3588	μαθηταὶ, சீடர்கள் G3101	καὶ மற்றும் G2532	ποιήσαντες செய்து G4160	καθὼς எவ்விதம் G2531	συνέταξεν கட்டளையிட்டார் G4929
	αὐτοῖς அவர்களுக்கு G0846	ὁ – G3588	Ἰησοῦς, இயேசு G2424					

சீடர்கள்போய், இயேசு தங்களுக்குக் கட்டளையிட்டபடியே செய்து,

7	ἤγαγον கொண்டுவந்தார்கள் G0071	τὴν – G3588	ὄνον கழுதையை G3688	καὶ மற்றும் G2532	τὸν – G3588	πῶλον, குட்டியை G4454	καὶ மற்றும் G2532	ἐπέθηκαν போட்டார்கள் G2007
	ἐπ’ மேல் G1909	αὐτῶν அவைகளின் G0846	τὰ – G3588	ἱμάτια, ஆடைகளை G2440	καὶ மற்றும் G2532	ἐπεκάθισεν அமர்ந்தார் G1940	ἐπάνω மேலே G1883	αὐτῶν. அவைகளின் G0846

கழுதையையும் குட்டியையும் கொண்டுவந்து, அவைகள்மேல் தங்களுடைய ஆடைகளைப் போட்டு, அவரை ஏற்றினார்கள்.

8	ὁ	δὲ	πλεῖστος	ὄχλος	ἔστρωσαν	ἑαυτῶν	τὰ	ἱμάτια	
	–	மற்றும்	மிகப்பெரிய	கூட்டம்	விரித்தார்கள்	தங்களுடைய	–	ஆடைகளை	
	G3588	G1161	G4118	G3793	G4766	G1438	G3588	G2440	

	ἐν	τῇ	ὁδῷ;	ἄλλοι	δὲ	ἔκοπτον	κλάδους	ἀπὸ	τῶν
	-இல்	–	வழி	வேறுசிலர்	மற்றும்	வெட்டினார்கள்	கிளைகளை	-இலிருந்து	–
	G1722	G3588	G3598	G0243	G1161	G2875	G2798	G0575	G3588

	δένδρων,	καὶ	ἐστρώννυον	ἐν	τῇ	ὁδῷ.
	மரங்கள்	மற்றும்	விரித்தார்கள்	-இல்	–	வழி
	G1186	G2532	G4766	G1722	G3588	G3598

திரளான மக்கள் தங்களுடைய ஆடைகளை வழியிலே விரித்தார்கள்; வேறுசிலர் மரக்கிளைகளை வெட்டி வழியிலே பரப்பினார்கள்.

9	οἱ	δὲ	ὄχλοι	οἱ	προάγοντες	αὐτὸν,	καὶ	οἱ	ἀκολουθοῦντες,
	–	மற்றும்	கூட்டங்கள்	–	முன்செல்கிற	அவரை	மற்றும்	–	பின்தொடர்கிற
	G3588	G1161	G3793	G3588	G4254	G0846	G2532	G3588	G0190

	ἔκραζον,	λέγοντες,	Ὡσαννὰ	τῷ	υἱῷ	Δαυίδ!
	கூக்குரலிட்டார்கள்	சொல்லி	ஓசன்னா	–	குமாரனுக்கு	தாவீதின்
	G2896	G3004	G5614	G3588	G5207	G1138

	Εὐλογημένος	ὁ	ἐρχόμενος	ἐν	ὀνόματι	Κυρίου!	Ὡσαννὰ	
	ஸ்தோத்திரிக்கப்பட்டவர்	–	வருகிறவர்	-இல்	நாமத்தில்	ஆண்டவருடைய	ஓசன்னா	
	G2127	G3588	G2064	G1722	G3686	G2962	G5614	

	ἐν	τοῖς	ὑψίστοις!
	-இல்	–	உன்னதங்களில்
	G1722	G3588	G5310

முன்னே நடப்பவர்களும் பின்னே நடப்பவர்களுமாகிய திரளான மக்கள்: தாவீதின் குமாரனுக்கு ஓசன்னா! கர்த்தரின் நாமத்தினாலே வருகிறவர் போற்றப்படத்தக்கவர், உன்னதத்திலே ஓசன்னா என்று சொல்லி ஆர்ப்பரித்தார்கள்.

10	καὶ	εἰσελθόντος	αὐτοῦ	εἰς	Ἰεροσόλυμα,	ἐσείσθη	πᾶσα	ἡ	
	மற்றும்	நுழைந்தபோது	அவர்	-க்குள்	எருசலேம்	அலைகொண்டது	முழு	–	
	G2532	G1525	G0846	G1519	G2414	G4579	G3956	G3588	

	πόλις,	λέγουσα,	Τίς	ἐστιν	οὗτος?
	நகரம்	சொல்லி	யார்	இருக்கிறார்	இவர்
	G4172	G3004	G5101	G1510	G3778

அவர் எருசலேமுக்குள் பிரவேசிக்கும்போது, நகரத்தார் அனைவரும் ஆச்சரியப்பட்டு, இவர் யார்? என்று விசாரித்தார்கள்.

11	οἱ	δὲ	ὄχλοι	ἔλεγον,	Οὗτός	ἐστιν	ὁ	προφήτης,	
	–	மற்றும்	கூட்டங்கள்	சொன்னார்கள்	இவர்	இருக்கிறார்	–	தீர்க்கதரிசி	
	G3588	G1161	G3793	G3004	G3778	G1510	G3588	G4396	

	Ἰησοῦς,	ὁ	ἀπὸ	Ναζαρὲθ	τῆς	Γαλιλαίας.
	இயேசு	–	-இலிருந்து	நாசரேத்	-இன்	கலிலேயா
	G2424	G3588	G0575	G3478	G3588	G1056

அதற்கு மக்கள்: இவர் கலிலேயாவிலுள்ள நாசரேத்திலிருந்து வந்த தீர்க்கதரிசியாகிய இயேசு என்றார்கள்.

12 Καὶ மற்றும் G2532 εἰσῆλθεν நுழைந்தார் G1525 Ἰησοῦς இயேசு G2424 εἰς -க்குள் G1519 τὸ - G3588 ἱερὸν ஆலயம் G2411 καὶ மற்றும் G2532 ἐξέβαλεν துரத்தினார் G1544 πάντας எல்லா G3956 τοὺς - G3588 πωλοῦντας விற்கிறவர்களை G4453 καὶ மற்றும் G2532 ἀγοράζοντας வாங்குகிறவர்களை G0059 ἐν -இல் G1722 τῷ - G3588 ἱερῷ, ஆலயத்தில் G2411 καὶ மற்றும் G2532 τὰς - G3588 τραπέζας மேஜைகளை G5132 τῶν -இன் G3588 κολλυβιστῶν காசுக்காரர்கள் G2855 κατέστρεψεν, கவிழ்த்தார் G2690 καὶ மற்றும் G2532 τὰς - G3588 καθέδρας ஆசனங்களை G2515 τῶν -இன் G3588 πωλούντων விற்கிறவர்கள் G4453 τὰς - G3588 περιστεράς. புறாக்களை G4058

இயேசு தேவாலயத்தில் பிரவேசித்து, ஆலயத்திலே விற்கிறவர்களும் வாங்குகிறவர்களுமாகிய அனைவரையும் வெளியே துரத்தி, காசுக்காரர்களுடைய பலகைகளையும் புறா விற்கிறவர்களின் இருக்கைகளையும் கவிழ்த்து:

13 καὶ மற்றும் G2532 λέγει சொல்கிறார் G3004 αὐτοῖς, அவர்களுக்கு G0846 Γέγραπται, எழுதியிருக்கிறது G1125 Ὁ - G3588 οἶκός வீடு G3624 μου என்னுடைய G1473 οἶκος வீடு G3624 προσευχῆς ஜெபத்தின் G4335 κληθήσεται; அழைக்கப்படும் G2564 ὑμεῖς நீங்கள் G4771 δὲ ஆனால் G1161 αὐτὸν அதை G0846 ποιεῖτε செய்கிறீர்கள் G4160 σπήλαιον குகை G4693 λῃστῶν. கள்ளர்களின் G3027

என்னுடைய வீடு ஜெபவீடு எனப்படும் என்று எழுதியிருக்கிறது; நீங்களோ அதைக் திருடர்களுடைய குகையாக்கினீர்கள் என்றார்.

14 Καὶ மற்றும் G2532 προσῆλθον வந்தார்கள் G4334 αὐτῷ அவரிடம் G0846 τυφλοὶ குருடர்கள் G5185 καὶ மற்றும் G2532 χωλοὶ முடவர்கள் G5560 ἐν -இல் G1722 τῷ - G3588 ἱερῷ, ஆலயத்தில் G2411 καὶ மற்றும் G2532 ἐθεράπευσεν குணமாக்கினார் G2323 αὐτούς. அவர்களை G0846

அப்பொழுது, குருடர்களும் முடவர்களும் தேவாலயத்திலே அவரிடத்திற்கு வந்தார்கள், அவர்களை குணமாக்கினார்.

15 ἰδόντες பார்த்து G3708 δὲ மற்றும் G1161 οἱ - G3588 ἀρχιερεῖς பிரதான-ஆசாரியர்கள் G0749 καὶ மற்றும் G2532 οἱ - G3588 γραμματεῖς, வேதபாரகர்கள் G1122 τὰ - G3588 θαυμάσια அதிசயங்களை G2297 ἃ அவை G3739 ἐποίησεν, செய்தார் G4160 καὶ மற்றும் G2532 τοὺς - G3588 παῖδας பிள்ளைகளை G3816 τοὺς - G3588 κράζοντας கூக்குரலிடுகிற G2896 ἐν -இல் G1722 τῷ - G3588 ἱερῷ, ஆலயத்தில் G2411 καὶ மற்றும் G2532 λέγοντας, சொல்லுகிற G3004 Ὡσαννὰ ஓசன்னா G5614 τῷ - G3588 υἱῷ குமாரனுக்கு G5207 Δαυίδ, தாவீதின் G1138 ἠγανάκτησαν, கோபமடைந்தார்கள் G0023

அவர் செய்த அதிசயங்களையும், தாவீதின் குமாரனுக்கு ஓசன்னா! என்று தேவாலயத்திலே ஆர்ப்பரிக்கிற பிள்ளைகளையும், பிரதான ஆசாரியர்களும் வேதபண்டிதர்களும் பார்த்து, கோபமடைந்து,

16 καὶ மற்றும் G2532 εἶπαν சொன்னார்கள் G3004 αὐτῷ, அவரிடம் G0846 Ἀκούεις கேட்கிறீரா G0191 τί என்ன G5101 οὗτοι இவர்கள் G3778 λέγουσιν? சொல்கிறார்கள் G3004 ὁ – G3588

δὲ மற்றும் G1161 Ἰησοῦς இயேசு G2424 λέγει சொல்கிறார் G3004 αὐτοῖς, அவர்களுக்கு G0846 Ναί, ஆம் G3483 οὐδέποτε ஒருபோதும்-இல்லை G3763 ἀνέγνωτε, வாசித்தீர்களா G0314

ὅτι என்று G3754 Ἐκ -இலிருந்து G1537 στόματος வாய் G4750 νηπίων குழந்தைகளின் G3516 καὶ மற்றும் G2532 θηλαζόντων, பாலுண்கிறவர்களின்

κατηρτίσω பூரணமாக்கினீர் G2675 αἶνον? துதியை G0136

அவரைப் பார்த்து: இவர்கள் சொல்லுகிறதைக் கேட்கிறீரோ என்றார்கள். அதற்கு இயேசு: ஆம், கேட்கிறேன். குழந்தைகளுடைய வாயினாலும் சிறுவர்களுடைய வாயினாலும் துதி உண்டாகும்படிச் செய்தீர் என்பதை நீங்கள் ஒருபோதும் வாசிக்கவில்லையா என்றார்.

17 Καὶ மற்றும் G2532 καταλιπὼν விட்டுவிட்டு G2641 αὐτοὺς, அவர்களை G0846 ἐξῆλθεν புறப்பட்டார் G1831 ἔξω வெளியே G1854 τῆς -இன் G3588 πόλεως நகரத்தின் G4172 εἰς -க்கு G1519

Βηθανίαν, பெத்தானியா G0963 καὶ மற்றும் G2532 ηὐλίσθη தங்கினார் G0835 ἐκεῖ. அங்கே G1563

அவர்களைவிட்டு நகரத்திலிருந்து புறப்பட்டு, பெத்தானியாவிற்குப்போய், அங்கே இரவில் தங்கினார்.

18 Πρωΐ காலையில் G4404 δὲ, மற்றும் G1161 ἐπανάγων திரும்பி G1877 εἰς -க்கு G1519 τὴν – G3588 πόλιν, நகரத்திற்கு G4172 ἐπείνασεν, பசியுற்றார் G3983

காலையிலே அவர் நகரத்திற்குத் திரும்பிவரும்போது, அவருக்குப் பசியுண்டானது.

19 καὶ மற்றும் G2532 ἰδὼν பார்த்து G3708 συκῆν அத்திமரம் G4808 μίαν ஒன்றை G1520 ἐπὶ மேல் G1909 τῆς -இன் G3588 ὁδοῦ, வழியில் G3598 ἦλθεν வந்தார் G2064 ἐπ’ -இடம் G1909

αὐτήν, அதனிடம் G0846 καὶ மற்றும் G2532 οὐδὲν ஒன்றும்-இல்லை G3762 εὗρεν கண்டார் G2147 ἐν -இல் G1722 αὐτῇ, அதில் G0846 εἰ தவிர G1487 μὴ -அல்ல G3361 φύλλα இலைகள் G5444

μόνον. மட்டும் G3440 καὶ மற்றும் G2532 λέγει சொல்கிறார் G3004 αὐτῇ, அதற்கு G0846 Οὐ, இல்லை G3756 μηκέτι இனிமேல் G3371 ἐκ -இலிருந்து G1537 σοῦ உன்னிடமிருந்து G4771

καρπὸς கனி G2590 γένηται, ஆகட்டும் G1096 εἰς -க்கு G1519 τὸν – G3588 αἰῶνα. காலம் G0165 καὶ மற்றும் G2532 ἐξηράνθη உலர்ந்தது G3583 παραχρῆμα உடனே G3916 ἡ – G3588 συκῆ. அத்திமரம் G4808

அப்பொழுது வழியருகே ஒரு அத்திமரத்தைப் பார்த்து, அதினிடத்திற்குப்போய், அதிலே இலைகளையன்றி வேறொன்றையும் காணாமல்: இனி ஒருபோதும் உன்னிடத்தில் கனி உண்டாகாதிருக்கக்கடவது என்றார்; உடனே அத்திமரம் பட்டுப்போனது.

20 καὶ மற்றும் G2532 ἰδόντες பார்த்து G3708 οἱ – G3588 μαθηταὶ சீடர்கள் G3101 ἐθαύμασαν, ஆச்சரியப்பட்டார்கள் G2296 λέγοντες, சொல்லி G3004 Πῶς எவ்வாறு G4459 παραχρῆμα உடனே G3916 ἐξηράνθη உலர்ந்தது G3583 ἡ – G3588 συκῆ? அத்திமரம் G4808

சீடர்கள் அதைப் பார்த்து: இந்த அத்திமரம் எத்தனை சீக்கிரமாகப் பட்டுப்போனது! என்று சொல்லி ஆச்சரியப்பட்டார்கள்.

21 ἀποκριθεὶς பதிலளித்து G0611 δὲ, மற்றும் G1161 ὁ – G3588 Ἰησοῦς இயேசு G2424 εἶπεν சொன்னார் G3004 αὐτοῖς, அவர்களுக்கு G0846 Ἀμὴν, ஆமேன் G0281 λέγω சொல்கிறேன் G3004 ὑμῖν, உங்களுக்கு G4771 ἐὰν ஒருவேளை G1437 ἔχητε கொண்டால் G2192 πίστιν, விசுவாசம் G4102 καὶ மற்றும் G2532 μὴ -அல்ல G3361 διακριθῆτε, சந்தேகித்தால் G1252 οὐ இல்லை G3756 μόνον மட்டும் G3440 τὸ – G3588 τῆς -இன் G3588 συκῆς அத்திமரத்தின் G4808 ποιήσετε, செய்வீர்கள் G4160 ἀλλὰ ஆனால் G0235 κἂν கூட G2579 τῷ – G3588 ὄρει மலைக்கு G3735 τούτῳ இந்த G3778 εἴπητε, சொன்னால் G3004 Ἄρθητι எடுக்கப்படு G0142 καὶ மற்றும் G2532 βλήθητι தள்ளப்படு G0906 εἰς -க்குள் G1519 τὴν – G3588 θάλασσαν, கடல் G2281 γενήσεται. ஆகும் G1096

இயேசு அவர்களைப் பார்த்து: நீங்கள் சந்தேகப்படாமல் விசுவாசமுள்ளவர்களாக இருந்தால், இந்த அத்திமரத்திற்குச் செய்ததை நீங்கள் செய்வதுமல்லாமல், இந்த மலையைப் பார்த்து: நீ பெயர்ந்து கடலிலே தள்ளுண்டுபோ என்று சொன்னாலும் அப்படியாகும் என்று உண்மையாகவே உங்களுக்குச் சொல்லுகிறேன்.

22 καὶ மற்றும் G2532 πάντα எல்லாம் G3956 ὅσα எதுவும் G3745 ἂν என்றாலும் G0302 αἰτήσητε கேட்டால் G0154 ἐν -இல் G1722 τῇ – G3588 προσευχῇ, ஜெபத்தில் G4335 πιστεύοντες, விசுவாசித்து G4100 λήμψεσθε. பெறுவீர்கள் G2983

மேலும், நீங்கள் விசுவாசமுள்ளவர்களாக ஜெபத்திலே எவைகளைக் கேட்பீர்களோ அவைகளையெல்லாம் பெறுவீர்கள் என்றார்.

23 Καὶ மற்றும் G2532 ἐλθόντος வந்தபோது G2064 αὐτοῦ அவர் G0846 εἰς -க்குள் G1519 τὸ – G3588 ἱερὸν. ஆலயம் G2411 προσῆλθον வந்தார்கள் G4334 αὐτῷ அவரிடம் G0846 διδάσκοντι போதிக்கிற G1321 οἱ – G3588 ἀρχιερεῖς பிரதான-ஆசாரியர்கள் G0749 καὶ மற்றும் G2532 οἱ – G3588 πρεσβύτεροι மூப்பர்கள் G4245 τοῦ -இன் G3588 λαοῦ, ஜனங்கள் G2992 λέγοντες, சொல்லி G3004 Ἐν -இல் G1722 ποίᾳ எந்த G4169 ἐξουσίᾳ அதிகாரத்தில் G1849 ταῦτα இவைகளை G3778 ποιεῖς? செய்கிறீர் G4160 καὶ மற்றும் G2532 τίς யார் G5101 σοι உங்களுக்கு G4771 ἔδωκεν கொடுத்தார் G1325 τὴν – G3588 ἐξουσίαν அதிகாரத்தை G1849 ταύτην? இந்த G3778

அவர் தேவாலயத்தில் வந்து, உபதேசம்பண்ணும்போது, பிரதான ஆசாரியர்களும் மக்களின் மூப்பர்களும் அவரிடத்தில் வந்து: நீர் எந்த அதிகாரத்தினால் இவைகளைச் செய்கிறீர்? இந்த அதிகாரத்தை உமக்குக் கொடுத்தவர் யார்? என்று கேட்டார்கள்.

24	ἀποκριθεὶς	δὲ,	ὁ	Ἰησοῦς	εἶπεν	αὐτοῖς,	Ἐρωτήσω	ὑμᾶς
	பதிலளித்து	மற்றும்	–	இயேசு	சொன்னார்	அவர்களுக்கு	கேட்பேன்	உங்களை
	G0611	G1161	G3588	G2424	G3004	G0846	G2065	G4771

κἀγὼ	λόγον	ἕνα,	ὃν	ἐὰν	εἴπητέ	μοι,	κἀγὼ	ὑμῖν
நானும்	வார்த்தை	ஒன்று	அதை	ஒருவேளை	சொன்னால்	எனக்கு	நானும்	உங்களுக்கு
G2504	G3056	G1520	G3739	G1437	G3004	G1473	G2504	G4771

ἐρῶ,	ἐν	ποίᾳ	ἐξουσίᾳ	ταῦτα	ποιῶ.	
சொல்வேன்	-இல்	எந்த	அதிகாரத்தில்	இவைகளை	செய்கிறேன்	
G2046	G1722	G4169	G1849	G3778	G4160	

இயேசு மறுமொழியாக: நானும் உங்களிடம் ஒரு காரியத்தைக் கேட்கிறேன், அதை எனக்குச் சொல்லுவீர்களானால், நானும் எந்த அதிகாரத்தினாலே இவைகளைச் செய்கிறேனென்று உங்களுக்குச் சொல்லுவேன்.

25	τὸ	βάπτισμα	τὸ	Ἰωάννου,	πόθεν	ἦν?	ἐξ	
	–	ஞானஸ்நானம்	–	யோவான்னின்	எங்கிருந்து	இருந்தது	-இலிருந்து	
	G3588	G0908	G3588	G2491	G4159	G1510	G1537	

οὐρανοῦ,	ἢ	ἐξ	ἀνθρώπων?	οἱ	δὲ	
பரலோகத்திலிருந்து	அல்லது	-இலிருந்து	மனிதர்களிலிருந்து	–	மற்றும்	
G3772	G2228	G1537	G0444	G3588	G1161	

διελογίζοντο	ἐν	ἑαυτοῖς,	λέγοντες,	Ἐὰν	εἴπωμεν,	Ἐξ	
சிந்தித்தார்கள்	-இல்	தங்களிடையே	சொல்லி	ஒருவேளை	சொன்னால்	-இலிருந்து	
G1260	G1722	G1438	G3004	G1437	G3004	G1537	

οὐρανοῦ,	ἐρεῖ	ἡμῖν,	Διὰ	τί	οὖν	οὐκ	
பரலோகத்திலிருந்து	சொல்வார்	நமக்கு	எதற்காக	என்ன	ஆகவே	-இல்லை	
G3772	G2046	G1473	G1223	G5101	G3767	G3756	

ἐπιστεύσατε	αὐτῷ?
விசுவாசித்தீர்கள்	அவரை
G4100	G0846

யோவான் கொடுத்த ஞானஸ்நானம் தேவனால் உண்டாயிற்றோ? மனிதர்களால் உண்டாயிற்றோ? யாரால் உண்டானது? என்று கேட்டார். அதற்கு அவர்கள்: தேவனால் உண்டாயிற்றென்று சொல்வோமானால், பின்னே ஏன் அவனை விசுவாசிக்கவில்லை என்று நம்மைக் கேட்பார்;

26	ἐὰν	δὲ	εἴπωμεν,	Ἐξ	ἀνθρώπων,	φοβούμεθα	τὸν	
	ஒருவேளை	மற்றும்	சொன்னால்	-இலிருந்து	மனிதர்களிலிருந்து	பயப்படுகிறோம்	–	
	G1437	G1161	G3004	G1537	G0444	G5399	G3588	

ὄχλον;	πάντες	γὰρ	ὡς	προφήτην	ἔχουσιν	τὸν	
கூட்டத்தை	எல்லாரும்	என்னெனில்	போல்	தீர்க்கதரிசியாக	கொண்டிருக்கிறார்கள்	–	
G3793	G3956	G1063	G5613	G4396	G2192	G3588	

Ἰωάννην.
யோவான்னை
G2491

மனிதர்களால் உண்டாயிற்றென்று சொல்வோமானால், மக்களுக்குப் பயப்படுகிறோம், எல்லோரும் யோவானைத் தீர்க்கதரிசியென்று எண்ணுகிறார்களே என்று, தங்களுக்குள்ளே ஆலோசனைசெய்து,

27 καὶ மற்றும் G2532 ἀποκριθέντες பதிலளித்து G0611 τῷ – G3588 Ἰησοῦ, இயேசுவிடம் G2424 εἶπαν, சொன்னார்கள் G3004 Οὐκ -இல்லை G3756 οἴδαμεν. அறியோம் G1492

ἔφη சொன்னார் G5346 αὐτοῖς அவர்களுக்கு G0846 καὶ மற்றும் G2532 αὐτός, அவரும் G0846 Οὐδὲ இல்லை G3761 ἐγὼ நானும் G1473 λέγω சொல்கிறேன் G3004 ὑμῖν, உங்களுக்கு G4771

ἐν -இல் G1722 ποίᾳ எந்த G4169 ἐξουσίᾳ அதிகாரத்தில் G1849 ταῦτα இவைகளை G3778 ποιῶ. செய்கிறேன் G4160

இயேசுவிற்கு மறுமொழியாக: எங்களுக்குத் தெரியாது என்றார்கள். அப்பொழுது, அவர்: நானும் எந்த அதிகாரத்தினால் இவைகளைச் செய்கிறேனென்று உங்களுக்குச் சொல்வதில்லை என்றார்.

28 Τί என்ன G5101 δὲ மற்றும் G1161 ὑμῖν உங்களுக்கு G4771 δοκεῖ? தோன்றுகிறது G1380 ἄνθρωπος மனிதன் G0444 εἶχεν கொண்டிருந்தான் G2192 τέκνα பிள்ளைகள் G5043

δύο, இரண்டு G1417 [καὶ] மற்றும் G2532 προσελθὼν வந்து G4334 τῷ – G3588 πρώτῳ முதலாவதிடம் G4413 εἶπεν, சொன்னான் G3004 Τέκνον, பிள்ளையே G5043 ὕπαγε போ G5217

σήμερον, இன்று G4594 ἐργάζου வேலைசெய் G2038 ἐν -இல் G1722 τῷ – G3588 ἀμπελῶνι. திராட்சத்தோட்டத்தில் G0290

ஆனாலும், உங்களுக்கு எப்படித் தோன்றுகிறது? ஒரு மனிதனுக்கு இரண்டு குமாரர்கள் இருந்தார்கள்; மூத்தவனிடத்தில் அவன் வந்து: மகனே, நீ போய் இன்றைக்கு என் திராட்சைத்தோட்டத்தில் வேலைசெய் என்றான்.

29 ὁ – G3588 δὲ மற்றும் G1161 ἀποκριθεὶς பதிலளித்து G0611 εἶπεν, சொன்னான் G3004 κύριε ஐயா G2962 ‹Οὐ இல்லை G3756 θέλω; விரும்புகிறேன் G2309 ὕστερον பின்பு G5305

δὲ, மற்றும் G1161 μεταμεληθεὶς›, மனம்மாறி G3338 ἀπῆλθεν. போனான் G0565

அதற்கு அவன்: மாட்டேன் என்றான்; ஆனாலும், பின்பு அவன் மனஸ்தாபப்பட்டுப்போனான்.

30 προσελθὼν வந்து G4334 δὲ மற்றும் G1161 τῷ – G3588 δευτέρῳ, இரண்டாவதிடம் G1208 εἶπεν சொன்னான் G3004 ὡσαύτως. அவ்வாறே G5615 ὁ – G3588 δὲ மற்றும் G1161

ἀποκριθεὶς பதிலளித்து G0611 εἶπεν, சொன்னான் G3004 ἐγώ நான் G1473 κύριε, ஐயா G2962 καὶ மற்றும் G2532 οὐκ -இல்லை G3756 ἀπῆλθεν. போனான் G0565

இளையவனிடத்திலும் அவன் வந்து, அப்படியே சொன்னான்; அதற்கு அவன்: போகிறேன் ஐயா, என்று சொல்லியும், போகவில்லை.

31 τίς ἐκ τῶν δύο ἐποίησεν τὸ θέλημα τοῦ πατρός?
யார் -இலிருந்து -இன் இரண்டு செய்தான் - சித்தத்தை -இன் பிதாவின்
G5101 G1537 G3588 G1417 G4160 G3588 G2307 G3588 G3962

λέγουσιν, Ὁ πρῶτος. λέγει αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς, Ἀμὴν
சொல்கிறார்கள் - முதலாவது சொல்கிறார் அவர்களுக்கு - இயேசு ஆமேன்
G3004 G3588 G4413 G3004 G0846 G3588 G2424 G0281

λέγω ὑμῖν, ὅτι οἱ τελῶναι καὶ αἱ πόρναι
சொல்கிறேன் உங்களுக்கு என்று - ஆயக்காரர்கள் மற்றும் - வேசியர்கள்
G3004 G4771 G3754 G3588 G5057 G2532 G3588 G4204

προάγουσιν ὑμᾶς εἰς τὴν βασιλείαν τοῦ Θεοῦ.
முந்திச்செல்கிறார்கள் உங்களை -க்குள் - ராஜ்யத்தில் -இன் தேவன்
G4254 G4771 G1519 G3588 G0932 G3588 G2316

இவ்விருவரில் எவன் தகப்பனுடைய விருப்பத்தின்படி செய்தவன் என்று கேட்டார்; அதற்கு அவர்கள்: மூத்தவன்தான் என்றார்கள். அப்பொழுது, இயேசு அவர்களைப் பார்த்து: வரி வசூலிப்பவர்களும் வேசிகளும் உங்களுக்கு முன்னே தேவனுடைய ராஜ்யத்தில் பிரவேசிக்கிறார்கள் என்று, உண்மையாகவே உங்களுக்குச் சொல்லுகிறேன்.

32 ἦλθεν γὰρ Ἰωάννης πρὸς ὑμᾶς ἐν ὁδῷ δικαιοσύνης,
வந்தார் என்னெனில் யோவான் -இடம் உங்கள் -இல் வழியில் நீதியின்
G2064 G1063 G2491 G4314 G4771 G1722 G3598 G1343

καὶ οὐκ ἐπιστεύσατε αὐτῷ, οἱ δὲ τελῶναι καὶ αἱ
மற்றும் -இல்லை விசுவாசித்தீர்கள் அவரை - மற்றும் ஆயக்காரர்கள் மற்றும் -
G2532 G3756 G4100 G0846 G3588 G1161 G5057 G2532 G3588

πόρναι ἐπίστευσαν αὐτῷ; ὑμεῖς δὲ, ἰδόντες, οὐδὲ
வேசியர்கள் விசுவாசித்தார்கள் அவரை நீங்கள் மற்றும் பார்த்தும் கூட-இல்லை
G4204 G4100 G0846 G4771 G1161 G3708 G3761

μετεμελήθητε ὕστερον τοῦ πιστεῦσαι αὐτῷ.
மனம்மாறினீர்கள் பின்பு - விசுவாசிக்க அவரை
G3338 G5305 G3588 G4100 G0846

ஏனென்றால், யோவான் நீதிமார்க்கமாக உங்களிடம் வந்திருந்தும், நீங்கள் அவனை விசுவாசிக்கவில்லை; வரி வசூலிப்பவர்களும் வேசிகளுமோ அவனை விசுவாசித்தார்கள்; அதை நீங்கள் கண்டும், அவனை விசுவாசிக்கும்படியாகப் பின்பாவது மனஸ்தாபப்படவில்லை என்றார்.

33 Ἄλλην παραβολὴν ἀκούσατε: Ἄνθρωπος ἦν, οἰκοδεσπότης, ὅστις
வேறொரு உவமையை கேளுங்கள் மனிதன் இருந்தான் வீட்டுத்தலைவன் யார்
G0243 G3850 G0191 G0444 G1510 G3617 G3748

ἐφύτευσεν ἀμπελῶνα, καὶ φραγμὸν αὐτῷ περιέθηκεν, καὶ
நட்டான் திராட்சத்தோட்டத்தை மற்றும் வேலியை அதற்கு சுற்றிலும்-போட்டான் மற்றும்
G5452 G0290 G2532 G5418 G0846 G4060 G2532

ὤρυξεν ἐν αὐτῷ ληνὸν, καὶ ᾠκοδόμησεν πύργον, καὶ
தோண்டினான் -இல் அதில் ஆலையை மற்றும் கட்டினான் கோபுரத்தை மற்றும்
G3736 G1722 G0846 G3025 G2532 G3618 G4444 G2532

ἐξέδετο αὐτὸν γεωργοῖς, καὶ ἀπεδήμησεν.
கொடுத்தான் அதை விவசாயிகளுக்கு மற்றும் பயணம்போனான்
G1554 G0846 G1092 G2532 G0589

வேறொரு உவமையைக் கேளுங்கள்: வீட்டெஜமானாகிய ஒரு மனிதன் இருந்தான், அவன் ஒரு திராட்சைத்தோட்டத்தை உண்டாக்கி, அதைச் சுற்றிலும் வேலியடைத்து, அதில் ஒரு ஆலையை உருவாக்கி, கோபுரத்தையும் கட்டி, தோட்டக்காரர்களுக்கு அதைக் குத்தகைக்கு விட்டு, வெளிதேசத்திற்குச் சென்றிருந்தான்.

34	ὅτε	δὲ	ἤγγισεν	ὁ	καιρὸς	τῶν	καρπῶν,	ἀπέστειλεν	τοὺς	
	போது	மற்றும்	நெருங்கியது	-	காலம்	-இன்	கனிகளின்	அனுப்பினார்	-	
	G3753	G1161	G1448	G3588	G2540	G3588	G2590	G0649	G3588	

δούλους	αὐτοῦ	πρὸς	τοὺς	γεωργοὺς,	λαβεῖν	τοὺς	καρποὺς		
அடிமைகளை	அவருடைய	-இடம்	-	விவசாயிகளிடம்	பெற	-	கனிகளை		
G1401	G0846	G4314	G3588	G1092	G2983	G3588	G2590		

αὐτοῦ.
அவருடைய
G0846

அறுவடைக்காலம் நெருங்கியபோது, அதின் கனிகளை வாங்கிக்கொண்டுவரும்படி தன் வேலைக்காரர்களைத் தோட்டக்காரர்களிடத்தில் அனுப்பினான்.

35	καὶ	λαβόντες	οἱ	γεωργοὶ	τοὺς	δούλους	αὐτοῦ,	ὃν
	மற்றும்	பிடித்து	-	விவசாயிகள்	-	அடிமைகளை	அவருடைய	ஒருவனை
	G2532	G2983	G3588	G1092	G3588	G1401	G0846	G3739

μὲν	ἔδειραν,	ὃν	δὲ	ἀπέκτειναν,	ὃν	δὲ	
ஒருபுறம்	அடித்தார்கள்	ஒருவனை	மற்றும்	கொன்றார்கள்	ஒருவனை	மற்றும்	
G3303	G1194	G3739	G1161	G0615	G3739	G1161	

ἐλιθοβόλησαν.
கல்லெறிந்தார்கள்
G3036

தோட்டக்காரர்கள் அந்த வேலைக்காரர்களைப்பிடித்து, ஒருவனை அடித்து, ஒருவனைக் கொலைசெய்து, ஒருவனைக் கல்லெறிந்து கொன்றார்கள்.

36	πάλιν	ἀπέστειλεν	ἄλλους	δούλους,	πλείονας	τῶν	πρώτων,
	மீண்டும்	அனுப்பினார்	வேறு	அடிமைகளை	அதிகமான	-இன்	முதலாவதைவிட
	G3825	G0649	G0243	G1401	G4119	G3588	G4413

καὶ	ἐποίησαν	αὐτοῖς	ὡσαύτως.
மற்றும்	செய்தார்கள்	அவர்களுக்கு	அவ்வாறே
G2532	G4160	G0846	G5615

பின்னும் அவன் முந்தினவர்களிலும் அதிகமான வேறு வேலைக்காரர்களை அனுப்பினான்; அவர்களையும் அப்படியே செய்தார்கள்.

37	ὕστερον	δὲ,	ἀπέστειλεν	πρὸς	αὐτοὺς	τὸν	υἱὸν	αὐτοῦ,
	பின்பு	மற்றும்	அனுப்பினார்	-இடம்	அவர்களிடம்	-	மகனை	அவருடைய
	G5305	G1161	G0649	G4314	G0846	G3588	G5207	G0846

λέγων,	Ἐντραπήσονται	τὸν	υἱόν	μου.	
சொல்லி	மதிப்பார்கள்	-	மகனை	என்னுடைய	
G3004	G1788	G3588	G5207	G1473	

அவன்: என் குமாரனுக்கு பயப்படுவார்கள் என்று சொல்லி, தன் குமாரனை அவர்களிடத்தில் அனுப்பினான்.

38 οἱ δὲ γεωργοὶ ἰδόντες τὸν υἱόν, εἶπον ἐν
– மற்றும் விவசாயிகள் பார்த்து – மகனை சொன்னார்கள் -இல்
G3588 G1161 G1092 G3708 G3588 G5207 G3004 G1722

ἑαυτοῖς, Οὗτός ἐστιν ὁ κληρονόμος; δεῦτε, ἀποκτείνωμεν
தங்களிடையே இவன் இருக்கிறான் – உரிமையாளன் வாருங்கள் கொல்வோம்
G1438 G3778 G1510 G3588 G2818 G1205 G0615

αὐτὸν, καὶ σχῶμεν τὴν κληρονομίαν αὐτοῦ.
அவனை மற்றும் பெறுவோம் – சொத்தை அவருடைய
G0846 G2532 G2192 G3588 G2817 G0846

தோட்டக்காரர்கள் குமாரனைக் கண்டபோது: இவனே வாரிசு; இவனைக் கொன்று, இவனுடைய சொத்தை எடுத்துக்கொள்ளுவோம் வாருங்கள் என்று ஒருவரோடொருவர் சொல்லிக்கொண்டு;

39 καὶ λαβόντες αὐτὸν, ἐξέβαλον ἔξω τοῦ ἀμπελῶνος
மற்றும் பிடித்து அவனை தள்ளினார்கள் வெளியே -இன் திராட்சத்தோட்டத்தின்
G2532 G2983 G0846 G1544 G1854 G3588 G0290

καὶ ἀπέκτειναν.
மற்றும் கொன்றார்கள்
G2532 G0615

அவனைப் பிடித்துத் திராட்சைத்தோட்டத்திற்கு வெளியே தள்ளிக் கொலைசெய்தார்கள்.

40 ὅταν οὖν ἔλθῃ ὁ κύριος τοῦ ἀμπελῶνος, τί
போது ஆகவே வருவான் – ஐயன் -இன் திராட்சத்தோட்டத்தின் என்ன
G3752 G3767 G2064 G3588 G2962 G3588 G0290 G5101

ποιήσει τοῖς γεωργοῖς ἐκείνοις?
செய்வான் – விவசாயிகளுக்கு அந்த
G4160 G3588 G1092 G1565

அப்படியிருக்க, திராட்சைத்தோட்டத்தின் எஜமான் வரும்போது, அந்தத் தோட்டக்காரர்களை என்ன செய்வான் என்று கேட்டார்.

41 λέγουσιν αὐτῷ, Κακοὺς κακῶς ἀπολέσει αὐτούς, καὶ τὸν
சொல்கிறார்கள் அவரிடம் தீயவர்களை தீயமாய் அழிப்பார் அவர்களை மற்றும் –
G3004 G0846 G2556 G2560 G0622 G0846 G2532 G3588

ἀμπελῶνα ἐκδώσεται ἄλλοις γεωργοῖς, οἵτινες ἀποδώσουσιν
திராட்சத்தோட்டத்தை கொடுப்பார் வேறு விவசாயிகளுக்கு யார் கொடுப்பார்கள்
G0290 G1554 G0243 G1092 G3748 G0591

αὐτῷ τοὺς καρποὺς ἐν τοῖς καιροῖς αὐτῶν.
அவருக்கு – கனிகளை -இல் – காலங்களில் அவைகளின்
G0846 G3588 G2590 G1722 G3588 G2540 G0846

அதற்கு அவர்கள்: அந்தக் கொடியவர்களைக் கொடுமையாக அழித்து, ஏற்றக் காலங்களில் தனக்குக் கனிகளைக் கொடுக்கக்கூடிய வேறு தோட்டக்காரர்களிடத்தில் திராட்சைத்தோட்டத்தைக் குத்தகைக்குக் கொடுப்பான் என்றார்கள்.

42 Λέγει சொல்கிறார் G3004 αὐτοῖς அவர்களுக்கு G0846 ὁ – G3588 Ἰησοῦς, இயேசு G2424 Οὐδέποτε ஒருபோதும்-இல்லை G3763 ἀνέγνωτε வாசித்தீர்களா G0314 ἐν -இல் G1722 ταῖς – G3588 γραφαῖς, வேதவாக்கியங்களில் G1124 Λίθον கல்லை G3037 ὃν அதை G3739 ἀπεδοκίμασαν நிராகரித்தார்கள் G0593 οἱ – G3588 οἰκοδομοῦντες, கட்டுகிறவர்கள் G3618 οὗτος இது G3778 ἐγενήθη ஆனது G1096 εἰς -ஆக G1519 κεφαλὴν தலை G2776 γωνίας; மூலையின் G1137 παρὰ -இடமிருந்து G3844 Κυρίου ஆண்டவருடைய G2962 ἐγένετο ஆனது G1096 αὕτη, இது G3778 καὶ மற்றும் G2532 ἔστιν இருக்கிறது G1510 θαυμαστὴ ஆச்சரியமானது G2298 ἐν -இல் G1722 ὀφθαλμοῖς கண்களில் G3788 ἡμῶν? நம்முடைய G1473

இயேசு அவர்களைப் பார்த்து: வீடுகட்டுகிறவர்கள் ஆகாதென்று தள்ளின கல்லே மூலைக்குத் தலைக்கல்லானது, அது கர்த்தராலே ஆனது, அது நம்முடைய கண்களுக்கு ஆச்சரியமாக இருக்கிறது என்று நீங்கள் வேதத்தில் ஒருபோதும் வாசிக்கவில்லையா?

43 διὰ ஆகவே G1223 τοῦτο இதை G3778 λέγω சொல்கிறேன் G3004 ὑμῖν, உங்களுக்கு G4771 ὅτι என்று G3754 ἀρθήσεται எடுக்கப்படும் G0142 ἀφ’ -இலிருந்து G0575 ὑμῶν உங்களிடமிருந்து G4771 ἡ – G3588 βασιλεία ராஜ்யம் G0932 τοῦ -இன் G3588 Θεοῦ, தேவன் G2316 καὶ மற்றும் G2532 δοθήσεται கொடுக்கப்படும் G1325 ἔθνει இனத்திற்கு G1484 ποιοῦντι செய்கிற G4160 τοὺς – G3588 καρποὺς கனிகளை G2590 αὐτῆς. அதனுடைய G0846

ஆகவே, தேவனுடைய ராஜ்யம் உங்களிடமிருந்து நீக்கப்பட்டு, அதற்கேற்ற கனிகளைத் தருகின்ற மக்களுக்குக் கொடுக்கப்படும்.

44 καὶ மற்றும் G2532 ὁ – G3588 πεσὼν விழுகிறவன் G4098 ἐπὶ மேல் G1909 τὸν – G3588 λίθον கல்லை G3037 τοῦτον, இந்த G3778 συνθλασθήσεται; நொறுக்கப்படுவான் G4917 ἐφ’ மேல் G1909 ὃν யார்மேல் G3739 δ’ மற்றும் G1161 ἂν என்றாலும் G0302 πέσῃ, விழும் G4098 λικμήσει நொறுக்கும் G3039 αὐτόν. அவனை G0846

இந்தக் கல்லின்மேல் விழுகிறவன் நொறுங்கிப்போவான்; இது எவன்மேல் விழுமோ அவனை நசுக்கிப்போடும் என்று நான் உங்களுக்குச் சொல்லுகிறேன் என்றார்.

45 Καὶ மற்றும் G2532 ἀκούσαντες கேட்டு G0191 οἱ – G3588 ἀρχιερεῖς பிரதான-ஆசாரியர்கள் G0749 καὶ மற்றும் G2532 οἱ – G3588 Φαρισαῖοι பரிசேயர்கள் G5330 τὰς – G3588 παραβολὰς உவமைகளை G3850 αὐτοῦ, அவருடைய G0846 ἔγνωσαν அறிந்தார்கள் G1097 ὅτι என்று G3754 περὶ குறித்து G4012 αὐτῶν அவர்களின் G0846 λέγει. சொல்கிறார் G3004

பிரதான ஆசாரியர்களும் பரிசேயர்களும் அவருடைய உவமைகளைக் கேட்டு, தங்களைக்குறித்துச் சொல்லுகிறார் என்று அறிந்து,

46	καὶ	ζητοῦντες	αὐτὸν	κρατῆσαι,	ἐφοβήθησαν	τοὺς	ὄχλους,	ἐπεὶ
	மற்றும்	தேடி	அவரை	பிடிக்க	பயந்தார்கள்	–	கூட்டங்களை	எனெனில்
	G2532	G2212	G0846	G2902	G5399	G3588	G3793	G1893

εἰς	προφήτην	αὐτὸν	εἶχον.	
-ஆக	தீர்க்கதரிசியாக	அவரை	கொண்டிருந்தார்கள்	
G1519	G4396	G0846	G2192	

அவரைப் பிடிக்க வகைதேடினார்கள்; ஆனாலும் மக்கள் அவரைத் தீர்க்கதரிசியென்று நினைத்தபடியினால் அவர்களுக்குப் பயந்திருந்தார்கள்.

Chapter 22

1	Καὶ	ἀποκριθεὶς	ὁ	Ἰησοῦς	πάλιν	εἶπεν	ἐν	παραβολαῖς
	மற்றும்	பதிலளித்து	–	இயேசு	மீண்டும்	சொன்னார்	-இல்	உவமைகளில்
	G2532	G0611	G3588	G2424	G3825	G3004	G1722	G3850

αὐτοῖς,	λέγων,	
அவர்களுக்கு	சொல்லி	
G0846	G3004	

இயேசு மறுபடியும் அவர்களோடு உவமைகளாகப் பேசிச் சொன்னது என்னவென்றால்:

2	Ὡμοιώθη	ἡ	βασιλεία	τῶν	οὐρανῶν	ἀνθρώπῳ,	βασιλεῖ,	ὅστις
	ஒப்பிடப்பட்டது	–	ராஜ்யம்	-இன்	பரலோகம்	மனிதனுக்கு	ராஜா	யார்
	G3666	G3588	G0932	G3588	G3772	G0444	G0935	G3748

ἐποίησεν	γάμους	τῷ	υἱῷ	αὐτοῦ,
செய்தான்	திருமணவிருந்தை	–	மகனுக்கு	அவருடைய
G4160	G1062	G3588	G5207	G0846

பரலோகராஜ்யம் தன் குமாரனுக்கு திருமணம் செய்த ஒரு ராஜாவிற்கு ஒப்பாக இருக்கிறது.

3	καὶ	ἀπέστειλεν	τοὺς	δούλους	αὐτοῦ,	καλέσαι	τοὺς
	மற்றும்	அனுப்பினார்	–	அடிமைகளை	அவருடைய	அழைக்க	–
	G2532	G0649	G3588	G1401	G0846	G2564	G3588

κεκλημένους	εἰς	τοὺς	γάμους,	καὶ	οὐκ	ἤθελον
அழைக்கப்பட்டவர்களை	-க்கு	–	திருமணவிருந்து	மற்றும்	-இல்லை	விரும்பினார்கள்
G2564	G1519	G3588	G1062	G2532	G3756	G2309

ἐλθεῖν.
வர
G2064

அழைக்கப்பட்டவர்களைத் திருமணத்திற்கு வரச்சொல்லும்படி அவன் தன் வேலைக்காரர்களை அனுப்பினான்; அவர்களோ வர விருப்பமில்லாதிருந்தார்கள்.

4 πάλιν ἀπέστειλεν ἄλλους δούλους, λέγων, Εἴπατε τοῖς
மீண்டும் அனுப்பினார் வேறு அடிமைகளை சொல்லி சொல்லுங்கள் –
G3825 G0649 G0243 G1401 G3004 G3004 G3588

κεκλημένοις, Ἰδοὺ, τὸ ἄριστόν μου ἡτοίμακα, οἱ
அழைக்கப்பட்டவர்களுக்கு இதோ – விருந்தை என்னுடைய ஆயத்தம்செய்தேன் –
G2564 G3708 G3588 G0712 G1473 G2090 G3588

ταῦροί μου, καὶ τὰ σιτιστὰ τεθυμένα, καὶ πάντα
காளைகள் என்னுடைய மற்றும் – கொழுத்தவை அடிக்கப்பட்டவை மற்றும் எல்லாம்
G5022 G1473 G2532 G3588 G4619 G2380 G2532 G3956

ἕτοιμα; δεῦτε εἰς τοὺς γάμους.
ஆயத்தம் வாருங்கள் –க்கு – திருமணவிருந்து
G2092 G1205 G1519 G3588 G1062

அப்பொழுது அவன் வேறு வேலைக்காரர்களை அழைத்து: நீங்கள் போய், இதோ, என் விருந்தை ஆயத்தம் செய்தேன், என் எருதுகளும், கொழுத்த கன்றுக்குட்டிகளும் அடிக்கப்பட்டது, எல்லாம் ஆயத்தமாக இருக்கிறது; திருமணத்திற்கு வாருங்கள் என்று அழைக்கப்பட்டவர்களுக்குச் சொல்லுங்களென்று அனுப்பினான்.

5 οἱ δὲ ἀμελήσαντες ἀπῆλθον, ὃς μὲν εἰς τὸν ἴδιον
– மற்றும் அலட்சியப்படுத்தி போனார்கள் ஒருவன் ஒருபுறம் –க்கு – சொந்த
G3588 G1161 G0272 G0565 G3739 G3303 G1519 G3588 G2398

ἀγρόν, ὃς δὲ ἐπὶ τὴν ἐμπορίαν αὐτοῦ.
வயலுக்கு ஒருவன் மற்றும் –க்கு – வியாபாரத்திற்கு அவனுடைய
G0068 G3739 G1161 G1909 G3588 G1711 G0846

அழைக்கப்பட்டவர்களோ அதை அசட்டைசெய்து, ஒருவன் தன் வயலுக்கும், ஒருவன் தன் வியாபாரத்திற்கும் போய்விட்டார்கள்.

6 οἱ δὲ λοιποὶ, κρατήσαντες τοὺς δούλους αὐτοῦ,
– மற்றும் மீதமுள்ளவர்கள் பிடித்து – அடிமைகளை அவருடைய
G3588 G1161 G3062 G2902 G3588 G1401 G0846

ὕβρισαν καὶ ἀπέκτειναν.
அவமானப்படுத்தினார்கள் மற்றும் கொன்றார்கள்
G5195 G2532 G0615

மற்றவர்கள் அவனுடைய வேலைக்காரர்களைப்பிடித்து, அவமானப்படுத்தி, கொலைசெய்தார்கள்.

7 ὁ δὲ βασιλεὺς ὠργίσθη, καὶ πέμψας τὰ στρατεύματα
– மற்றும் ராஜா கோபமடைந்தான் மற்றும் அனுப்பி – படைகளை
G3588 G1161 G0935 G3710 G2532 G3992 G3588 G4753

αὐτοῦ, ἀπώλεσεν τοὺς φονεῖς ἐκείνους, καὶ τὴν πόλιν
அவனுடைய அழித்தான் – கொலைஞர்களை அந்த மற்றும் – நகரத்தை
G0846 G0622 G3588 G5406 G1565 G2532 G3588 G4172

αὐτῶν ἐνέπρησεν.
அவர்களின் எரித்தான்
G0846 G1714

ராஜா அதைக் கேள்விப்பட்டு, கோபமடைந்து, தன் படைகளை அனுப்பி, அந்தக் கொலைபாதகர்களை அழித்து, அவர்கள் பட்டணத்தையும் சுட்டெரித்தான்.

8	τότε	λέγει	τοῖς	δούλοις	αὐτοῦ,	Ὁ	μὲν	
	அப்போது	சொல்கிறார்	–	அடிமைகளுக்கு	அவருடைய	–	ஒருபுறம்	
	G5119	G3004	G3588	G1401	G0846	G3588	G3303	

γάμος	ἕτοιμός	ἐστιν,	οἱ	δὲ	κεκλημένοι	οὐκ		
திருமணவிருந்து	ஆயத்தமாய்	இருக்கிறது	–	மற்றும்	அழைக்கப்பட்டவர்கள்	-இல்லை		
G1062	G2092	G1510	G3588	G1161	G2564	G3756		

ἦσαν	ἄξιοι;
இருந்தார்கள்	தகுதியுள்ளவர்கள்
G1510	G0514

அப்பொழுது, அவன் தன் வேலைக்காரர்களைப் பார்த்து: திருமணவிருந்து ஆயத்தமாக இருக்கிறது, அழைக்கப்பட்டவர்களோ அதற்கு தகுதியற்றவர்களாக போனார்கள்.

9	πορεύεσθε	οὖν	ἐπὶ	τὰς	διεξόδους	τῶν	ὁδῶν,	καὶ
	போங்கள்	ஆகவே	-க்கு	–	வழிமுனைகளுக்கு	-இன்	சாலைகளின்	மற்றும்
	G4198	G3767	G1909	G3588	G1327	G3588	G3598	G2532

ὅσους	ἐὰν	εὕρητε,	καλέσατε	εἰς	τοὺς	γάμους.
எவர்களை	என்றாலும்	கண்டால்	அழையுங்கள்	-க்கு	–	திருமணவிருந்து
G3745	G1437	G2147	G2564	G1519	G3588	G1062

ஆகவே, நீங்கள் வீதிகளிலேபோய், காணப்படுகிற அனைவரையும் திருமணத்திற்கு அழைத்துக்கொண்டு வாருங்கள் என்றான்.

10	καὶ	ἐξελθόντες,	οἱ	δοῦλοι	ἐκεῖνοι	εἰς	τὰς	ὁδοὺς,	συνήγαγον
	மற்றும்	புறப்பட்டு	–	அடிமைகள்	அந்த	-க்கு	–	சாலைகளில்	சேர்த்தார்கள்
	G2532	G1831	G3588	G1401	G1565	G1519	G3588	G3598	G4863

πάντας	οὓς	εὗρον,	πονηρούς	τε	καὶ	ἀγαθούς;		
எல்லாரையும்	யாரை	கண்டார்களோ	தீயவர்களையும்	-உம்	மற்றும்	நல்லவர்களையும்		
G3956	G3739	G2147	G4190	G5037	G2532	G0018		

καὶ	ἐπλήσθη	ὁ	γάμος	ἀνακειμένων.	
மற்றும்	நிரம்பியது	–	திருமணவிருந்து	பந்தியிருப்பவர்களால்	
G2532	G4130	G3588	G1062	G0345	

அந்த வேலைக்காரர்கள் புறப்பட்டு, வழிகளிலேபோய், தாங்கள் கண்ட நல்லவர்கள் பொல்லாதவர்கள் அனைவரையும் அழைத்துக்கொண்டுவந்தார்கள்; திருமண மண்டபம் விருந்தாளிகளால் நிறைந்திருந்தது.

11	εἰσελθὼν	δὲ	ὁ	βασιλεὺς	θεάσασθαι	τοὺς	ἀνακειμένους,	εἶδεν	
	நுழைந்தான்	மற்றும்	–	ராஜா	பார்க்க	–	பந்தியிருப்பவர்களை	கண்டான்	
	G1525	G1161	G3588	G0935	G2300	G3588	G0345	G3708	

ἐκεῖ	ἄνθρωπον	οὐκ	ἐνδεδυμένον	ἔνδυμα	γάμου;	
அங்கே	மனிதன்	-இல்லை	அணிந்திருக்கிற	ஆடை	திருமணத்தின்	
G1563	G0444	G3756	G1746	G1742	G1062	

விருந்தாளிகளைப் பார்க்கும்படி ராஜா உள்ளே நுழைந்தபோது, திருமணஆடை அணிந்திராத ஒரு மனிதனை அங்கே பார்த்து:

12	καὶ	λέγει	αὐτῷ,	Ἑταῖρε,	πῶς	εἰσῆλθες	ὧδε	μὴ	
	மற்றும்	சொல்கிறான்	அவனிடம்	தோழனே	எப்படி	நுழைந்தாய்	இங்கே	-இல்லாமல்	
	G2532	G3004	G0846	G2083	G4459	G1525	G5602	G3361	

ἔχων	ἔνδυμα	γάμου?	ὁ	δὲ	ἐφιμώθη.	
கொண்டிருக்கிற	ஆடை	திருமணத்தின்	–	மற்றும்	வாய்மூடப்பட்டான்	
G2192	G1742	G1062	G3588	G1161	G5392	

நண்பனே, நீ திருமணஆடை இல்லாதவனாக இங்கே எப்படி வந்தாய் என்று கேட்டான்; அதற்கு அவன் பேசாமலிருந்தான்.

13

τότε	ὁ	βασιλεὺς	εἶπεν	τοῖς	διακόνοις,	Δήσαντες
அப்போது	–	ராஜா	சொன்னான்	–	ஊழியக்காரர்களுக்கு	கட்டி
G5119	G3588	G0935	G3004	G3588	G1249	G1210

αὐτοῦ,	πόδας	καὶ	χεῖρας,	ἐκβάλετε	αὐτὸν	εἰς	τὸ
அவனுடைய	கால்களை	மற்றும்	கைகளை	தள்ளுங்கள்	அவனை	-க்குள்	–
G0846	G4228	G2532	G5495	G1544	G0846	G1519	G3588

σκότος	τὸ	ἐξώτερον;	ἐκεῖ	ἔσται	ὁ	κλαυθμὸς	καὶ	ὁ
இருளுக்கு	–	வெளிப்புறமான	அங்கே	இருக்கும்	–	அழுகை	மற்றும்	–
G4655	G3588	G1857	G1563	G1510	G3588	G2805	G2532	G3588

βρυγμὸς	τῶν	ὀδόντων.
கடிப்பு	-இன்	பற்களின்
G1030	G3588	G3599

அப்பொழுது, ராஜா பணிவிடைக்காரர்களைப் பார்த்து: இவனுடைய கையையும் காலையும் கட்டிக் கொண்டுபோய், அழுகையும் பற்கடிப்பும் உண்டாயிருக்கிற புறம்பான இருளிலே போடுங்கள் என்றான்.

14

Πολλοὶ	γάρ	εἰσιν	κλητοί,	ὀλίγοι	δὲ
அநேகர்	எனெனில்	இருக்கிறார்கள்	அழைக்கப்பட்டவர்கள்	சிலர்	மற்றும்
G4183	G1063	G1510	G2822	G3641	G1161

ἐκλεκτοί.
தெரிந்துகொள்ளப்பட்டவர்கள்
G1588

அந்தப்படியே, அழைக்கப்பட்டவர்கள் அநேகர், தெரிந்துகொள்ளப்பட்டவர்களோ சிலர் என்றார்.

15

Τότε	πορευθέντες,	οἱ	Φαρισαῖοι	συμβούλιον	ἔλαβον	ὅπως	αὐτὸν
அப்போது	போய்	–	பரிசேயர்கள்	ஆலோசனை	எடுத்தார்கள்	எப்படி	அவரை
G5119	G4198	G3588	G5330	G4824	G2983	G3704	G0846

παγιδεύσωσιν	ἐν	λόγῳ.
கண்ணியில்-போடுவார்கள்	-இல்	வார்த்தையில்
G3802	G1722	G3056

அப்பொழுது, பரிசேயர்கள்போய், பேச்சிலே அவரை அகப்படுத்தும்படி யோசனைசெய்து,

16

καὶ	ἀποστέλλουσιν	αὐτῷ	τοὺς	μαθητὰς	αὐτῶν,	μετὰ	τῶν
மற்றும்	அனுப்புகிறார்கள்	அவரிடம்	–	சீடர்களை	அவர்களின்	உடன்	-இன்
G2532	G0649	G0846	G3588	G3101	G0846	G3326	G3588

Ἡρῳδιανῶν,	λέγοντες,	Διδάσκαλε,	οἴδαμεν	ὅτι	ἀληθὴς	εἶ,
ஏரோதியர்கள்	சொல்லி	போதகரே	அறிகிறோம்	என்று	சத்தியமுள்ளவர்	இருக்கிறீர்
G2265	G3004	G1320	G1492	G3754	G0227	G1510

καὶ	τὴν	ὁδὸν	τοῦ	Θεοῦ	ἐν	ἀληθείᾳ	διδάσκεις,	καὶ
மற்றும்	–	வழியை	-இன்	தேவனுடைய	-இல்	உண்மையில்	போதிக்கிறீர்	மற்றும்
G2532	G3588	G3598	G3588	G2316	G1722	G0225	G1321	G2532

οὐ	μέλει	σοι	περὶ	οὐδενός,	οὐ	γὰρ
-இல்லை	கவலையில்லை	உனக்கு	குறித்து	யாரும்-இல்லை	-இல்லை	எனெனில்
G3756	G3199	G4771	G4012	G3762	G3756	G1063

βλέπεις	εἰς	πρόσωπον	ἀνθρώπων;
பார்க்கிறீர்	-க்கு	முகம்	மனிதர்களின்
G0991	G1519	G4383	G0444

தங்களுடைய சீடர்களையும் ஏரோதியர்களையும் அவரிடத்தில் அனுப்பினார்கள். அவர்கள் வந்து: போதகரே, நீர் உண்மையுள்ளவரென்றும், தேவனுடைய வழியை உண்மையாக போதிக்கிறவரென்றும், நீர் பட்சபாதமில்லாதவராக இருப்பதால் எவனைக்குறித்தும் உமக்குக் கவலை இல்லையென்றும் அறிந்திருக்கிறோம்.

17	εἰπὸν	οὖν	ἡμῖν,	τί	σοι	δοκεῖ?	ἔξεστιν	δοῦναι	
	சொல்லும்	ஆகவே	நமக்கு	என்ன	உனக்கு	தோன்றுகிறது	தகுதியா	கொடுக்க	
	G3004	G3767	G1473	G5101	G4771	G1380	G1832	G1325	
	κῆνσον	Καίσαρι,	ἢ	οὔ?					
	வரியை	கைசருக்கு	அல்லது	இல்லையா					
	G2778	G2541	G2228	G3756					

ஆதலால், உமக்கு எப்படித் தோன்றுகிறது? இராயனுக்கு வரிகொடுக்கிறது நியாயமோ, அல்லவோ? அதை எங்களுக்குச் சொல்லும் என்று கேட்டார்கள்.

18	γνοὺς	δὲ	ὁ	Ἰησοῦς	τὴν	πονηρίαν	αὐτῶν,	εἶπεν,	Τί
	அறிந்து	மற்றும்	–	இயேசு	–	தீமையை	அவர்களின்	சொன்னார்	என்ன
	G1097	G1161	G3588	G2424	G3588	G4189	G0846	G3004	G5101
	με	πειράζετε,	ὑποκριταί?						
	என்னை	சோதிக்கிறீர்கள்	மாயக்காரர்களே						
	G1473	G3985	G5273						

இயேசு, அவர்களுடைய தீயகுணத்தை அறிந்து: மாயக்காரர்களே, நீங்கள் என்னை ஏன் சோதிக்கிறீர்கள்?

19	ἐπιδείξατέ	μοι	τὸ	νόμισμα	τοῦ	κήνσου.	οἱ	δὲ	
	காட்டுங்கள்	எனக்கு	–	நாணயத்தை	-இன்	வரியின்	–	மற்றும்	
	G1925	G1473	G3588	G3546	G3588	G2778	G3588	G1161	
	προσήνεγκαν	αὐτῷ	δηνάριον.						
	கொண்டுவந்தார்கள்	அவரிடம்	தேனாரியன்						
	G4374	G0846	G1220						

வரிப்பணத்தை எனக்குக் காண்பியுங்கள் என்றார்; அவர்கள் ஒரு பணத்தை அவரிடத்தில் கொண்டுவந்தார்கள்.

20	καὶ	λέγει	αὐτοῖς,	Τίνος	ἡ	εἰκὼν	αὕτη?	καὶ	ἡ
	மற்றும்	சொல்கிறார்	அவர்களுக்கு	யாருடைய	–	உருவம்	இது	மற்றும்	–
	G2532	G3004	G0846	G5101	G3588	G1504	G3778	G2532	G3588
	ἐπιγραφή?								
	மேலெழுத்து								
	G1923								

அப்பொழுது அவர்: இந்த உருவமும் மேலெழுத்தும் யாருடையது என்று கேட்டார்.

21	λέγουσιν	‹αὐτῷ›,	Καίσαρος.	τότε	λέγει	αὐτοῖς,
	சொல்கிறார்கள்	அவரிடம்	கைசரின்	அப்போது	சொல்கிறார்	அவர்களுக்கு
	G3004	G0846	G2541	G5119	G3004	G0846

Ἀπόδοτε	οὖν	τὰ	Καίσαρος	Καίσαρι,	καὶ	τὰ	τοῦ	
கொடுங்கள்	ஆகவே	–	கைசரினுடையவைகளை	கைசருக்கு	மற்றும்	–	-இன்	
G0591	G3767	G3588	G2541	G2541	G2532	G3588	G3588	
Θεοῦ	τῷ	Θεῷ.						
தேவனுடையவைகளை	–	தேவனுக்கு						
G2316	G3588	G2316						

இராயனுடையது என்றார்கள். அதற்கு அவர்: அப்படியானால், இராயனுடையதை இராயனுக்கும், தேவனுடையதை தேவனுக்கும் செலுத்துங்கள் என்றார்.

22

καὶ	ἀκούσαντες	ἐθαύμασαν;	καὶ	ἀφέντες	αὐτὸν	ἀπῆλθαν.
மற்றும்	கேட்டு	ஆச்சரியப்பட்டார்கள்	மற்றும்	விட்டுவிட்டு	அவரை	போனார்கள்
G2532	G0191	G2296	G2532	G0863	G0846	G0565

அவர்கள் அதைக்கேட்டு ஆச்சரியப்பட்டு அவரைவிட்டுப் போய்விட்டார்கள்.

23

Ἐν	ἐκείνῃ	τῇ	ἡμέρᾳ	προσῆλθον	αὐτῷ	Σαδδουκαῖοι,	λέγοντες	μὴ
-இல்	அந்த	-	நாளில்	வந்தார்கள்	அவரிடம்	சத்துகேயர்கள்	சொல்லி	-இல்லை
G1722	G1565	G3588	G2250	G4334	G0846	G4523	G3004	G3361

εἶναι	ἀνάστασιν,	καὶ	ἐπηρώτησαν	αὐτὸν,
இருக்கிறது	உயிர்த்தெழுதல்	மற்றும்	கேட்டார்கள்	அவரை
G1510	G0386	G2532	G1905	G0846

உயிர்த்தெழுதல் இல்லை என்று சாதிக்கிற சதுசேயர்கள் அன்றையதினம் அவரிடம் வந்து:

24

λέγοντες,	Διδάσκαλε,	Μωϋσῆς	εἶπεν,	Ἐάν	τις	ἀποθάνῃ
சொல்லி	போதகரே	மோசே	சொன்னார்	ஒருவேளை	யாரேனும்	இறந்தால்
G3004	G1320	G3475	G3004	G1437	G5100	G0599

μὴ	ἔχων	τέκνα,	ἐπιγαμβρεύσει	ὁ	ἀδελφὸς	αὐτοῦ
-இல்லாமல்	கொண்டிருக்கிற	பிள்ளைகளை	மணமுடிப்பான்	-	சகோதரன்	அவருடைய
G3361	G2192	G5043	G1918	G3588	G0080	G0846

τὴν	γυναῖκα	αὐτοῦ,	καὶ	ἀναστήσει	σπέρμα	τῷ
-	மனைவியை	அவருடைய	மற்றும்	எழுப்பியெழுப்பான்	வித்தை	-
G3588	G1135	G0846	G2532	G0450	G4690	G3588

ἀδελφῷ	αὐτοῦ.
சகோதரனுக்கு	அவருடைய
G0080	G0846

போதகரே, ஒருவன் வாரிசு இல்லாமல் மரித்துப்போனால், அவனுடைய சகோதரன் அவன் மனைவியை திருமணம்செய்து, தன் சகோதரனுக்கு வாரிசு உண்டாக்கவேண்டும் என்று மோசே சொன்னாரே.

25

ἦσαν	δὲ	παρ’	ἡμῖν	ἑπτὰ	ἀδελφοί;	καὶ	ὁ	πρῶτος,
இருந்தார்கள்	மற்றும்	-இடம்	நம்மிடம்	ஏழு	சகோதரர்கள்	மற்றும்	-	முதலாவது
G1510	G1161	G3844	G1473	G2033	G0080	G2532	G3588	G4413

γήμας,	ἐτελεύτησεν,	καὶ	μὴ	ἔχων	σπέρμα,	ἀφῆκεν	τὴν
மணமுடித்து	இறந்தான்	மற்றும்	-இல்லாமல்	கொண்டிருக்கிற	வித்தை	விட்டான்	-
G1060	G5053	G2532	G3361	G2192	G4690	G0863	G3588

γυναῖκα	αὐτοῦ	τῷ	ἀδελφῷ	αὐτοῦ.
மனைவியை	அவருடைய	-	சகோதரனுக்கு	அவருடைய
G1135	G0846	G3588	G0080	G0846

எங்களுக்குள்ளே சகோதரர்கள் ஏழுபேர் இருந்தார்கள்; மூத்தவன் திருமணம்செய்து, மரித்து, வாரிசு இல்லாததினால் தன் மனைவியைத் தன் சகோதரனுக்கு விட்டுப்போனான்.

26

ὁμοίως	καὶ	ὁ	δεύτερος,	καὶ	ὁ	τρίτος,	ἕως	τῶν
அவ்வாறே	மற்றும்	-	இரண்டாவது	மற்றும்	-	மூன்றாவது	வரை	-இன்
G3668	G2532	G3588	G1208	G2532	G3588	G5154	G2193	G3588

ἑπτά.
ஏழு
G2033

அப்படியே இரண்டாம் மூன்றாம் சகோதரன்முதல் ஏழாம் சகோதரன்வரைக்கும் செய்தார்கள்.

27 ὕστερον δὲ πάντων, ἀπέθανεν ἡ γυνή.
பின்பு மற்றும் எல்லாரின் இறந்தாள் – மனைவி
G5305 G1161 G3956 G0599 G3588 G1135

எல்லோருக்கும்பின்பு அந்த பெண்ணும் மரித்துப்போனாள்.

28 ἐν τῇ ἀναστάσει, οὖν, τίνος τῶν ἑπτὰ ἔσται γυνή? πάντες γὰρ ἔσχον αὐτήν.
-இல் – உயிர்த்தெழுதலில் ஆகவே யாருடைய -இன் ஏழு இருக்கும் மனைவி எல்லாரும் எனெனில் கொண்டிருந்தார்கள் அவளை
G1722 G3588 G0386 G3767 G5101 G3588 G2033 G1510 G1135 G3956 G1063 G2192 G0846

ஆகவே, உயிர்த்தெழுதலில் அந்த ஏழுபேரில் எவனுக்கு அவள் மனைவியாக இருப்பாள்? அவர்கள் எல்லோரும் அவளைத் திருமணம் செய்திருந்தார்களே என்று கேட்டார்கள்.

29 ἀποκριθεὶς δὲ, ὁ Ἰησοῦς εἶπεν αὐτοῖς, Πλανᾶσθε, μὴ εἰδότες τὰς γραφὰς, μηδὲ τὴν δύναμιν τοῦ Θεοῦ.
பதிலளித்து மற்றும் – இயேசு சொன்னார் அவர்களுக்கு வழிதவறுகிறீர்கள் -இல்லாமல் அறிந்திருக்கிற – வேதவாக்கியங்களை -உம்-இல்லை – வல்லமையை -இன் தேவன்
G0611 G1161 G3588 G2424 G3004 G0846 G4105 G3361 G1492 G3588 G1124 G3366 G3588 G1411 G3588 G2316

இயேசு அவர்களுக்கு மறுமொழியாக: நீங்கள் வேதவாக்கியங்களையும், தேவனுடைய வல்லமையையும் அறியாமல் தவறாகப் புரிந்துகொள்ளுகிறீர்கள்.

30 ἐν γὰρ τῇ ἀναστάσει, οὔτε γαμοῦσιν, οὔτε γαμίζονται, ἀλλ’ ὡς ἄγγελοι ‹θεοῦ› ἐν τῷ οὐρανῷ εἰσιν.
-இல் எனெனில் – உயிர்த்தெழுதலில் மணமுடிக்கிறதில்லை மணமுடிக்கிறார்கள் மணமுடிக்கப்படுகிறதில்லை மணத்தில்-கொடுக்கப்படுகிறதில்லை ஆனால் போல் தூதர்கள் தேவனுடைய -இல் – பரலோகத்தில் இருக்கிறார்கள்
G1722 G1063 G3588 G0386 G3777 G1060 G3777 G1061 G0235 G5613 G0032 G2316 G1722 G3588 G3772 G1510

உயிர்த்தெழுதலில் பெண் எடுப்பதும் இல்லை, கொடுப்பதும் இல்லை; அவர்கள் பரலோகத்திலே தேவதூதர்களைப்போல இருப்பார்கள்;

31 περὶ δὲ τῆς ἀναστάσεως τῶν νεκρῶν, οὐκ ἀνέγνωτε τὸ ῥηθὲν ὑμῖν ὑπὸ τοῦ Θεοῦ, λέγοντος,
குறித்து மற்றும் -இன் உயிர்த்தெழுதலின் -இன் இறந்தவர்களின் -இல்லையா வாசித்தீர்களா – சொல்லப்பட்டதை உங்களுக்கு மூலமாக – தேவன் சொல்லுகிறவர்
G4012 G1161 G3588 G0386 G3588 G3498 G3756 G0314 G3588 G2046 G4771 G5259 G3588 G2316 G3004

மேலும் மரித்தோர் உயிர்த்தெழுதலைப்பற்றி: நான் ஆபிரகாமின் தேவனும், ஈசாக்கின் தேவனும், யாக்கோபின் தேவனுமாக இருக்கிறேன் என்று தேவனால் உங்களுக்குச் சொல்லப்பட்டிருக்கிறதை நீங்கள் வாசிக்கவில்லையா?

32	Ἐγώ	εἰμι	ὁ	Θεὸς	Ἀβραὰμ	καὶ	ὁ	Θεὸς	Ἰσαὰκ
	நான்	இருக்கிறேன்	–	தேவன்	ஆபிரகாமின்	மற்றும்	–	தேவன்	இசாக்கின்
	G1473	G1510	G3588	G2316	G0011	G2532	G3588	G2316	G2464

καὶ	ὁ	Θεὸς	Ἰακώβ?	οὐκ	ἔστιν	ὁ	Θεὸς	
மற்றும்	–	தேவன்	யாக்கோபின்	–இல்லை	இருக்கிறார்	–	தேவன்	
G2532	G3588	G2316	G2384	G3756	G1510	G3588	G2316	

νεκρῶν,	ἀλλὰ	ζώντων.
இறந்தவர்களின்	ஆனால்	உயிருள்ளவர்களின்
G3498	G0235	G2198

தேவன் மரித்தோருக்கு தேவனாக இல்லாமல், ஜீவனுள்ளோருக்கு தேவனாக இருக்கிறார் என்றார்.

33	καὶ	ἀκούσαντες,	οἱ	ὄχλοι	ἐξεπλήσσοντο	ἐπὶ	τῇ	διδαχῇ
	மற்றும்	கேட்டு	–	கூட்டங்கள்	ஆச்சரியப்பட்டார்கள்	மேல்	–	போதனையில்
	G2532	G0191	G3588	G3793	G1605	G1909	G3588	G1322

αὐτοῦ.
அவருடைய
G0846

மக்கள் இதைக்கேட்டு, அவருடைய போதகத்தைக்குறித்து ஆச்சரியப்பட்டார்கள்.

34	Οἱ	δὲ	Φαρισαῖοι,	ἀκούσαντες	ὅτι	ἐφίμωσεν	τοὺς
	–	மற்றும்	பரிசேயர்கள்	கேட்டு	என்று	வாய்மூடச்செய்தார்	–
	G3588	G1161	G5330	G0191	G3754	G5392	G3588

Σαδδουκαίους,	συνήχθησαν	ἐπὶ	τὸ	αὐτό,	
சத்துகேயர்களை	கூடினார்கள்	–மேல்	–	ஒன்றாக	
G4523	G4863	G1909	G3588	G0846	

அவர் சதுசேயர்களைப் பேசவிடாமல் வாயடைத்தார் என்று பரிசேயர்கள் கேள்விப்பட்டு, அவரிடத்தில் கூடிவந்தார்கள்.

35	καὶ	ἐπηρώτησεν	εἷς	ἐξ	αὐτῶν,	νομικὸς,	πειράζων
	மற்றும்	கேட்டான்	ஒருவன்	–இலிருந்து	அவர்களின்	நியாயவாதி	சோதித்து
	G2532	G1905	G1520	G1537	G0846	G3544	G3985

αὐτόν,
அவரை
G0846

அவர்களில் நியாயப்பண்டிதன் ஒருவன் அவரைச் சோதிக்கும்படி:

36	Διδάσκαλε,	ποία	ἐντολὴ	μεγάλη	ἐν	τῷ	νόμῳ?
	போதகரே	எந்த	கட்டளை	பெரியது	–இல்	–	நியாயப்பிரமாணத்தில்
	G1320	G4169	G1785	G3173	G1722	G3588	G3551

போதகரே, நியாயப்பிரமாணத்திலே எந்தக் கட்டளை முதன்மையானது என்று கேட்டான்.

37 ὁ – G3588 δὲ மற்றும் G1161 ἔφη சொன்னார் G5346 αὐτῷ, அவரிடம் G0846 Ἀγαπήσεις நேசிப்பாய் G0025 κύριον ஆண்டவரை G2962 τὸν – G3588 Θεόν தேவனை G2316

σου உன்னுடைய G4771 ἐν -இல் G1722 ὅλῃ முழு G3650 τῇ – G3588 καρδίᾳ இருதயத்தில் G2588 σου, உன்னுடைய G4771 καὶ மற்றும் G2532 ἐν -இல் G1722 ὅλῃ முழு G3650 τῇ – G3588

ψυχῇ ஆத்மாவில் G5590 σου, உன்னுடைய G4771 καὶ மற்றும் G2532 ἐν -இல் G1722 ὅλῃ முழு G3650 τῇ – G3588 διανοίᾳ மனதில் G1271 σου. உன்னுடைய G4771

இயேசு அவனைப் பார்த்து: உன் தேவனாகிய கர்த்தரிடத்தில் உன் முழு இருதயத்தோடும் உன் முழு ஆத்துமாவோடும் உன் முழு மனதோடும் அன்புசெலுத்துவாயாக;

38 αὕτη இது G3778 ἐστὶν இருக்கிறது G1510 ἡ – G3588 μεγάλη பெரிய G3173 καὶ மற்றும் G2532 πρώτη முதலாவது G4413 ἐντολή. கட்டளை G1785

இது முதலாம் பெரிய கட்டளை.

39 δευτέρα இரண்டாவது G1208 ‹δὲ› மற்றும் G1161 ὁμοία ஒத்தது G3664 αὐτῇ: அதற்கு G0846 Ἀγαπήσεις நேசிப்பாய் G0025 τὸν – G3588 πλησίον அயலானை G4139 σου உன்னுடைய G4771

ὡς போல் G5613 σεαυτόν. உன்னையே G4572

இதற்கு இணையாக இருக்கிற இரண்டாம் கட்டளை என்னவென்றால், உன்னிடத்தில் நீ அன்புசெலுத்துவதுபோல மற்றவனிடத்திலும் அன்புசெலுத்துவாயாக என்பதே.

40 ἐν -இல் G1722 ταύταις இந்த G3778 ταῖς – G3588 δυσὶν இரண்டு G1417 ἐντολαῖς, கட்டளைகளில் G1785 ὅλος முழு G3650 ὁ – G3588 νόμος நியாயப்பிரமாணம் G3551

κρέμαται, தூங்கியிருக்கிறது G2910 καὶ மற்றும் G2532 οἱ – G3588 προφῆται. தீர்க்கதரிசிகள் G4396

இவ்விரண்டு கட்டளைகளிலும் நியாயப்பிரமாணம் முழுவதும், தீர்க்கதரிசனங்களும் அடங்கியிருக்கிறது என்றார்.

41 Συνηγμένων கூடியிருக்கையில் G4863 δὲ மற்றும் G1161 τῶν -இன் G3588 Φαρισαίων, பரிசேயர்களின் G5330 ἐπηρώτησεν கேட்டான் G1905 αὐτοὺς அவர்களை G0846 ὁ – G3588

Ἰησοῦς, இயேசு G2424

பரிசேயர்கள் கூடியிருக்கும்போது, இயேசு அவர்களைப் பார்த்து:

42 λέγων, சொல்லி G3004 Τί என்ன G5101 ὑμῖν உங்களுக்கு G4771 δοκεῖ தோன்றுகிறது G1380 περὶ குறித்து G4012 τοῦ -இன் G3588 Χριστοῦ? கிறிஸ்துவின் G5547 τίνος யாருடைய G5101

υἱός மகன் G5207 ἐστιν? இருக்கிறார் G1510 λέγουσιν சொல்கிறார்கள் G3004 αὐτῷ, அவரிடம் G0846 Τοῦ -இன் G3588 Δαυίδ. தாவீதின் G1138

கிறிஸ்துவைக்குறித்து நீங்கள் என்ன நினைக்கிறீர்கள், அவர் யாருடைய குமாரன்? என்று கேட்டார். அவர் தாவீதின் குமாரன் என்றார்கள்.

43 λέγει சொல்கிறார் G3004 αὐτοῖς, அவர்களுக்கு G0846 Πῶς எப்படி G4459 οὖν, ஆகவே G3767 Δαυὶδ தாவீது G1138 ἐν -இல் G1722 Πνεύματι ஆவியில் G4151 καλεῖ அழைக்கிறார் G2564

αὐτὸν அவரை G0846 Κύριον, ஆண்டவர் G2962 λέγων, சொல்லி G3004

அதற்கு அவர்: அப்படியானால், தாவீது பரிசுத்த ஆவியானவராலே அவரை ஆண்டவர் என்று சொல்லியிருக்கிறது எப்படி?

44 Εἶπεν சொன்னார் G3004 Κύριος ஆண்டவர் G2962 τῷ - G3588 Κυρίῳ ஆண்டவரிடம் G2962 μου, என்னுடைய G1473 Κάθου உட்காரு G2521 ἐκ -இலிருந்து G1537

δεξιῶν வலப்பக்கத்தில் G1188 μου, என்னுடைய G1473 ἕως வரை G2193 ἂν என்றாலும் G0302 θῶ வைப்பேன் G5087 τοὺς - G3588 ἐχθρούς பகைவர்களை G2190

σου உன்னுடைய G4771 ὑποκάτω கீழே G5270 τῶν -இன் G3588 ποδῶν பாதங்களின் G4228 σου. உன்னுடைய G4771

நான் உம்முடைய விரோதிகளை உமக்குப் பாதபடியாக்கிப்போடும்வரைக்கும் நீர் என்னுடைய வலதுபக்கத்தில் உட்காரும் என்று கர்த்தர் என் ஆண்டவரிடம் சொன்னார் என்று சொல்லியிருக்கிறானே.

45 εἰ ஒருவேளை G1487 οὖν, ஆகவே G3767 Δαυὶδ தாவீது G1138 καλεῖ அழைக்கிறான் G2564 αὐτὸν அவரை G0846 Κύριον, ஆண்டவர் G2962 πῶς எப்படி G4459 υἱὸς மகன் G5207

αὐτοῦ அவருடைய G0846 ἐστιν? இருக்கிறார் G1510

தாவீது அவரை ஆண்டவர் என்று சொல்லியிருக்க, அவனுக்கு அவர் குமாரனாக இருப்பது எப்படி என்றார்.

46 καὶ மற்றும் G2532 οὐδεὶς யாரும் G3762 ἐδύνατο கூடவில்லை G1410 ἀποκριθῆναι பதிலளிக்க G0611 αὐτῷ அவரிடம் G0846 λόγον, வார்த்தை G3056 οὐδὲ கூட-இல்லை G3761

ἐτόλμησέν தைரியம்-கொண்டான் G5111 τις யாரேனும் G5100 ἀπ’ -இலிருந்து G0575 ἐκείνης அந்த G1565 τῆς -இன் G3588 ἡμέρας நாளிலிருந்து G2250 ἐπερωτῆσαι கேட்க G1905

αὐτὸν அவரை G0846 οὐκέτι. இனிமேல் G3765

அதற்கு மறுமொழியாக ஒருவனும் அவருக்கு ஒரு வார்த்தையும் சொல்லமுடியாதிருந்தது. அன்றுமுதல் ஒருவனும் அவரிடத்தில் கேள்விகேட்கத் துணியவில்லை.

Chapter 23

1 Τότε ὁ Ἰησοῦς ἐλάλησεν τοῖς ὄχλοις καὶ τοῖς μαθηταῖς
அப்போது – இயேசு பேசினார் – கூட்டங்களுக்கு மற்றும் – சீடர்களுக்கு
G5119 G3588 G2424 G2980 G3588 G3793 G2532 G3588 G3101

αὐτοῦ,
அவருடைய
G0846

பின்பு இயேசு மக்களையும் தம்முடைய சீடர்களையும் பார்த்து:

2 λέγων, Ἐπὶ τῆς Μωϋσέως καθέδρας ἐκάθισαν οἱ γραμματεῖς
சொல்லி மேல் –இன் மோசேயின் ஆசனத்தில் உட்கார்ந்தார்கள் – வேதபாரகர்கள்
G3004 G1909 G3588 G3475 G2515 G2523 G3588 G1122

καὶ οἱ Φαρισαῖοι;
மற்றும் – பரிசேயர்கள்
G2532 G3588 G5330

வேதபண்டிதர்களும் பரிசேயர்களும் மோசேயினுடைய இருக்கையில் உட்கார்ந்திருக்கிறார்கள்;

3 πάντα οὖν, ὅσα ἐὰν εἴπωσιν ὑμῖν ποιήσατε, καὶ
எல்லாம் ஆகவே எதுவும் என்றாலும் சொன்னால் உங்களுக்கு செய்யுங்கள் மற்றும்
G3956 G3767 G3745 G1437 G3004 G4771 G4160 G2532

τηρεῖτε. κατὰ δὲ τὰ ἔργα αὐτῶν, μὴ
கைக்கொள்ளுங்கள் ஆனால் மற்றும் – செயல்களை அவர்களின் –அல்ல
G5083 G2596 G1161 G3588 G2041 G0846 G3361

ποιεῖτε. λέγουσιν γὰρ, καὶ οὐ ποιοῦσιν.
செய்யுங்கள் சொல்கிறார்கள் எனெனில் மற்றும் –இல்லை செய்கிறார்கள்
G4160 G3004 G1063 G2532 G3756 G4160

ஆகவே, நீங்கள் கைக்கொள்ளும்படி அவர்கள் உங்களுக்குச் சொல்லுகிற எல்லாவற்றையும் கைக்கொண்டு செய்யுங்கள்; அவர்களுடைய செய்கையின்படி செய்யாமலிருங்கள்; ஏனென்றால், அவர்கள் சொல்லுகிறார்கள், சொல்லியும் செய்யாதிருக்கிறார்கள்.

4 δεσμεύουσιν δὲ φορτία βαρέα [καὶ δυσβάστακτα], καὶ
கட்டுகிறார்கள் மற்றும் சுமைகளை கனமான மற்றும் சுமக்க-அரிய மற்றும்
G1195 G1161 G5413 G0926 G2532 G1419 G2532

ἐπιτιθέασιν ἐπὶ τοὺς ὤμους τῶν ἀνθρώπων; αὐτοὶ δὲ, τῷ
வைக்கிறார்கள் மேல் – தோள்களின் –இன் மனிதர்களின் அவர்களே மற்றும் –
G2007 G1909 G3588 G5606 G3588 G0444 G0846 G1161 G3588

δακτύλῳ αὐτῶν, οὐ θέλουσιν κινῆσαι αὐτά.
விரலால் அவர்களின் –இல்லை விரும்புகிறார்கள் அசைக்க அவைகளை
G1147 G0846 G3756 G2309 G2795 G0846

சுமக்கமுடியாத பாரமான சுமைகளைக் கட்டி மனிதர்களுடைய தோள்களின்மேல் சுமத்துகிறார்கள்; தாங்களோ ஒரு விரலினாலும் அவைகளைத் தொடமாட்டார்கள்.

5 πάντα δὲ τὰ ἔργα αὐτῶν, ποιοῦσιν πρὸς τὸ –
எல்லா மற்றும் – செயல்களை அவர்களின் செய்கிறார்கள் –க்காக –
G3956 G1161 G3588 G2041 G0846 G4160 G4314 G3588

θεαθῆναι τοῖς ἀνθρώποις. πλατύνουσιν γὰρ τὰ
பார்க்கப்பட – மனிதர்களால் அகலமாக்குகிறார்கள் எனெனில் –
G2300 G3588 G0444 G4115 G1063 G3588

φυλακτήρια αὐτῶν, καὶ μεγαλύνουσιν τὰ κράσπεδα.
காப்புப்பெட்டிகளை அவர்களின் மற்றும் பெரிதாக்குகிறார்கள் – தொங்கல்களை
G5440 G0846 G2532 G3170 G3588 G2899

தங்களுடைய செயல்களையெல்லாம் மனிதர்கள் காணவேண்டுமென்று செய்கிறார்கள்; தங்களுடைய காப்புநாடாக்களை அகலமாக்கி, தங்களுடைய ஆடைகளின் தொங்கல்களைப் பெரிதாக்கி,

6	φιλοῦσιν	δὲ	τὴν	πρωτοκλισίαν	ἐν	τοῖς	δείπνοις,	καὶ	τὰς	πρωτοκαθεδρίας
	விரும்புகிறார்கள்	மற்றும்	–	முதலிடத்தை	-இல்	–	விருந்துகளில்	மற்றும்	–	முதலாசனங்களை
	G5368	G1161	G3588	G4411	G1722	G3588	G1173	G2532	G3588	G4410

ἐν	ταῖς	συναγωγαῖς,			
-இல்	–	ஜெபக்கூடங்களில்			
G1722	G3588	G4864			

விருந்துகளில் முதன்மையான இடங்களையும், ஜெப ஆலயங்களில் முதன்மையான இருக்கைகளையும்,

7	καὶ	τοὺς	ἀσπασμοὺς	ἐν	ταῖς	ἀγοραῖς,	καὶ	καλεῖσθαι	ὑπὸ	τῶν
	மற்றும்	–	வாழ்த்துக்களை	-இல்	–	சந்தைகளில்	மற்றும்	அழைக்கப்பட	மூலமாக	–
	G2532	G3588	G0783	G1722	G3588	G0058	G2532	G2564	G5259	G3588

ἀνθρώπων,	Ῥαββί.	
மனிதர்களால்	ரப்பீ	
G0444	G4461	

சந்தைவெளிகளில் வணக்கங்களையும், மனிதர்களால் ரபீ, ரபீ, என்று அழைக்கப்படுவதையும் விரும்புகிறார்கள்.

8	ὑμεῖς	δὲ	μὴ	κληθῆτε	Ῥαββί;	εἷς	γάρ	ἐστιν	ὑμῶν	ὁ
	நீங்கள்	மற்றும்	-அல்ல	அழைக்கப்படுங்கள்	ரப்பீ	ஒருவன்	எனெனில்	இருக்கிறார்	உங்களுடைய	–
	G4771	G1161	G3361	G2564	G4461	G1520	G1063	G1510	G4771	G3588

διδάσκαλος,	πάντες	δὲ	ὑμεῖς	ἀδελφοί	ἐστε.	
போதகர்	எல்லாரும்	மற்றும்	நீங்கள்	சகோதரர்கள்	இருக்கிறீர்கள்	
G1320	G3956	G1161	G4771	G0080	G1510	

நீங்களோ ரபீ என்று அழைக்கப்படாமலிருங்கள்; கிறிஸ்து ஒருவரே உங்களுக்குப் போதகராக இருக்கிறார், நீங்கள் எல்லோரும் சகோதரர்களாக இருக்கிறீர்கள்.

9	καὶ	πατέρα	μὴ	καλέσητε	ὑμῶν	ἐπὶ	τῆς	γῆς;	εἷς	γάρ
	மற்றும்	பிதா	-என்று	அழையுங்கள்	உங்களுடைய	மேல்	-இன்	பூமியில்	ஒருவன்	எனெனில்
	G2532	G3962	G3361	G2564	G4771	G1909	G3588	G1093	G1520	G1063

ἐστιν	ὑμῶν	ὁ	Πατὴρ,	ὁ	οὐράνιος.	
இருக்கிறார்	உங்களுடைய	–	பிதா	–	பரலோகத்திலுள்ள	
G1510	G4771	G3588	G3962	G3588	G3770	

பூமியிலே ஒருவனையும் உங்களுடைய பிதா என்று சொல்லாதிருங்கள்; பரலோகத்திலிருக்கிற ஒருவரே உங்களுக்குப் பிதாவாக இருக்கிறார்.

10	μηδὲ	κληθῆτε	καθηγηταί;	ὅτι	καθηγητὴς	ὑμῶν	ἐστιν	εἷς,	ὁ	Χριστός.
	-உம்-இல்லை	அழைக்கப்படுங்கள்	வழிகாட்டிகள்	எனெனில்	வழிகாட்டி	உங்களுடைய	இருக்கிறார்	ஒருவன்	–	கிறிஸ்து
	G3366	G2564	G2519	G3754	G2519	G4771	G1510	G1520	G3588	G5547

நீங்கள் போதகர் என்றும் அழைக்கப்படாமலிருங்கள்; கிறிஸ்து ஒருவரே உங்களுக்குப் போதகராக இருக்கிறார்.

11	ὁ	δὲ	μείζων	ὑμῶν	ἔσται	ὑμῶν	διάκονος.
	–	மற்றும்	பெரியவன்	உங்களில்	இருப்பான்	உங்களுடைய	ஊழியக்காரன்
	G3588	G1161	G3173	G4771	G1510	G4771	G1249

உங்களில் பெரியவனாக இருக்கிறவன் உங்களுக்கு வேலைக்காரனாக இருக்கவேண்டும்.

12	Ὅστις	δὲ	ὑψώσει	ἑαυτὸν,	ταπεινωθήσεται;	καὶ	ὅστις
	யார்	மற்றும்	உயர்த்துவான்	தன்னைத்தான்	தாழ்த்தப்படுவான்	மற்றும்	யார்
	G3748	G1161	G5312	G1438	G5013	G2532	G3748

ταπεινώσει	ἑαυτὸν,	ὑψωθήσεται.
தாழ்த்துவான்	தன்னைத்தான்	உயர்த்தப்படுவான்
G5013	G1438	G5312

தன்னை உயர்த்துகிறவன் தாழ்த்தப்படுவான், தன்னைத் தாழ்த்துகிறவன் உயர்த்தப்படுவான்.

13	Οὐαὶ	δὲ	ὑμῖν,	γραμματεῖς	καὶ	Φαρισαῖοι,	ὑποκριταί!
	ஐயோ	மற்றும்	உங்களுக்கு	வேதபாரகர்களே	மற்றும்	பரிசேயர்களே	மாயக்காரர்களே
	G3759	G1161	G4771	G1122	G2532	G5330	G5273

ὅτι	κλείετε	τὴν	βασιλείαν	τῶν	οὐρανῶν	ἔμπροσθεν	τῶν
எனெனில்	பூட்டுகிறீர்கள்	–	ராஜ்யத்தை	-இன்	பரலோகத்தின்	முன்னால்	-இன்
G3754	G2808	G3588	G0932	G3588	G3772	G1715	G3588

ἀνθρώπων;	ὑμεῖς	γὰρ	οὐκ	εἰσέρχεσθε,	οὐδὲ	τοὺς	
மனிதர்களின்	நீங்கள்	எனெனில்	-இல்லை	நுழைகிறீர்கள்	கூட-இல்லை	–	
G0444	G4771	G1063	G3756	G1525	G3761	G3588	

εἰσερχομένους	ἀφίετε	εἰσελθεῖν.
நுழைகிறவர்களை	விடுகிறீர்கள்	நுழைய
G1525	G0863	G1525

மாயக்காரர்களாகிய வேதபண்டிதர்களே! பரிசேயர்களே! உங்களுக்கு ஐயோ, மனிதர்கள் பிரவேசிக்கமுடியாதபடி பரலோகராஜ்யத்தைப் பூட்டிப்போடுகிறீர்கள்; நீங்கள் அதில் பிரவேசிக்கிறதுமில்லை, பிரவேசிக்கப்போகிறவர்களை பிரவேசிக்கவிடுகிறதுமில்லை.

14	{Οὐαὶ	ὑμῖν,	γραμματεῖς	καὶ	Φαρισαῖοι,	ὑποκριταί!	
	ஐயோ	உங்களுக்கு	வேதபாரகர்களே	மற்றும்	பரிசேயர்களே	மாயக்காரர்களே	
	G3759	G4771	G1122	G2532	G5330	G5273	

ὅτι	κατεσθίετε	τὰς	οἰκίας	τῶν	χηρῶν,	καὶ	προφάσει
எனெனில்	விழுங்குகிறீர்கள்	–	வீடுகளை	-இன்	விதவைகளின்	மற்றும்	சாக்காக
G3754	G2719	G3588	G3614	G3588	G5503	G2532	G4392

μακρὰ	προσευχόμενοι.	διὰ	τοῦτο,	λήψεσθε	περισσότερον	κρίμα}.	
நீண்ட	ஜெபிக்கிறவர்கள்	ஆகவே	இதை	பெறுவீர்கள்	அதிகமான	தண்டனை	
G3117	G4336	G1223	G3778	G2983	G4053	G2917	

மாயக்காரர்களாகிய வேதபண்டிதர்களே! பரிசேயர்களே! உங்களுக்கு ஐயோ, பார்வைக்காக நீண்ட ஜெபம்செய்து, விதவைகளின் வீடுகளை அழித்துப்போடுகிறீர்கள்; இதினிமித்தம் அதிக தண்டனையை அடைவீர்கள்.

15 Οὐαὶ ஐயோ G3759 ὑμῖν, உங்களுக்கு G4771 γραμματεῖς வேதபாரகர்களே G1122 καὶ மற்றும் G2532 Φαρισαῖοι, பரிசேயர்களே G5330 ὑποκριταί! மாயக்காரர்களே G5273

ὅτι எனெனில் G3754 περιάγετε சுற்றுகிறீர்கள் G4013 τὴν – G3588 θάλασσαν கடலை G2281 καὶ மற்றும் G2532 τὴν – G3588 ξηρὰν நிலத்தை G3584 ποιῆσαι ஆக்க G4160 ἕνα ஒரு G1520

προσήλυτον, மதமாற்றத்தானை G4339 καὶ மற்றும் G2532 ὅταν போது G3752 γένηται, ஆகும்போது G1096 ποιεῖτε செய்கிறீர்கள் G4160 αὐτὸν அவனை G0846 υἱὸν மகன் G5207

γεέννης நரகத்தின் G1067 διπλότερον இரட்டிப்பாக G1362 ὑμῶν. உங்களைவிட G4771

மாயக்காரர்களாகிய வேதபண்டிதர்களே! பரிசேயர்களே! உங்களுக்கு ஐயோ, ஒருவனை உங்களுடைய மதத்தானாக்கும்படி கடலையும் பூமியையும் சுற்றித்திரிகிறீர்கள்; அவன் உங்களுடைய மதத்தானானபோது அவனை உங்களிலும் இரட்டிப்பாக நரகத்தின் மகனாக்குகிறீர்கள்.

16 Οὐαὶ ஐயோ G3759 ὑμῖν, உங்களுக்கு G4771 ὁδηγοὶ வழிகாட்டிகளே G3595 τυφλοί, குருடர்களே G5185 οἱ – G3588 λέγοντες, சொல்கிற G3004 Ὃς யார் G3739 ἂν என்றாலும் G0302

ὀμόσῃ ஆணையிட்டால் G3660 ἐν -இல் G1722 τῷ – G3588 ναῷ, ஆலயத்தில் G3485 οὐδέν ஒன்றும்-இல்லை G3762 ἐστιν; இருக்கிறது G1510 ὃς யார் G3739 δ’ மற்றும் G1161

ἂν என்றாலும் G0302 ὀμόσῃ ஆணையிட்டால் G3660 ἐν -இல் G1722 τῷ – G3588 χρυσῷ தங்கத்தில் G5557 τοῦ -இன் G3588 ναοῦ, ஆலயத்தின் G3485

ὀφείλει. கடமைப்பட்டிருக்கிறான் G3784

குருடர்களான வழிகாட்டிகளே! உங்களுக்கு ஐயோ, எவனாவது தேவாலயத்தின்பேரில் சத்தியம்செய்தால் அதினால் ஒன்றுமில்லையென்றும், எவனாவது தேவாலயத்தின் பொன்னின்பேரில் சத்தியம்செய்தால் அவன் கடனாளியென்றும் சொல்லுகிறீர்கள்.

17 μωροὶ மூடர்களே G3474 καὶ மற்றும் G2532 τυφλοί! குருடர்களே G5185 τίς எது G5101 γὰρ எனெனில் G1063 μείζων பெரியது G3173 ἐστίν, இருக்கிறது G1510 ὁ – G3588 χρυσὸς, தங்கம் G5557

ἢ அல்லது G2228 ὁ – G3588 ναὸς, ஆலயம் G3485 ὁ – G3588 ἁγιάσας பரிசுத்தமாக்கிய G0037 τὸν – G3588 χρυσόν? தங்கத்தை G5557

மதிகேடர்களே, குருடர்களே! எது முக்கியம்? பொன்னோ, பொன்னைப் பரிசுத்தமாக்குகிற தேவாலயமோ?

18 καί, மற்றும் G2532 Ὃς யார் G3739 ἂν என்றாலும் G0302 ὀμόσῃ ஆணையிட்டால் G3660 ἐν -இல் G1722 τῷ – G3588 θυσιαστηρίῳ, பலிபீடத்தில் G2379 οὐδέν ஒன்றும்-இல்லை G3762

ἐστιν; இருக்கிறது G1510 ὃς யார் G3739 δ’ மற்றும் G1161 ἂν என்றாலும் G0302 ὀμόσῃ ஆணையிட்டால் G3660 ἐν -இல் G1722 τῷ – G3588 δώρῳ காணிக்கையில் G1435

τῷ – G3588 ἐπάνω மேலே G1883 αὐτοῦ, அதன் G0846 ὀφείλει. கடமைப்பட்டிருக்கிறான் G3784

மேலும், எவனாவது பலிபீடத்தின்பேரில் சத்தியம்செய்தால் அதினால் ஒன்றுமில்லையென்றும், எவனாவது அதின்மேல் இருக்கிற காணிக்கையின்பேரில் சத்தியம்செய்தால், அவன் கடனாளியென்றும் சொல்லுகிறீர்கள்.

19	τυφλοί!	τί	γὰρ	μεῖζον,	τὸ	δῶρον,	ἢ	τὸ
	குருடர்களே	எது	எனெனில்	பெரியது	–	காணிக்கை	அல்லது	–
	G5185	G5101	G1063	G3173	G3588	G1435	G2228	G3588

θυσιαστήριον,	τὸ	ἁγιάζον	τὸ	δῶρον?
பலிபீடம்	–	பரிசுத்தமாக்குகிற	–	காணிக்கையை
G2379	G3588	G0037	G3588	G1435

மதிகேடர்களே, குருடர்களே! எது முக்கியம்? காணிக்கையோ, காணிக்கையைப் பரிசுத்தமாக்குகிற பலிபீடமோ?

20	ὁ	οὖν	ὀμόσας	ἐν	τῷ	θυσιαστηρίῳ,	ὀμνύει	ἐν
	–	ஆகவே	ஆணையிட்டவன்	-இல்	–	பலிபீடத்தில்	ஆணையிடுகிறான்	-இல்
	G3588	G3767	G3660	G1722	G3588	G2379	G3660	G1722

αὐτῷ,	καὶ	ἐν	πᾶσι	τοῖς	ἐπάνω	αὐτοῦ.
அதில்	மற்றும்	-இல்	எல்லா	–	மேல்-உள்ளவைகளில்	அதன்
G0846	G2532	G1722	G3956	G3588	G1883	G0846

ஆகவே, பலிபீடத்தின்பேரில் சத்தியம்செய்கிறவன் அதின்பேரிலும் அதின்மேலுள்ள எல்லாவற்றின்பேரிலும் சத்தியம்செய்கிறான்.

21	καὶ	ὁ	ὀμόσας	ἐν	τῷ	ναῷ,	ὀμνύει	ἐν
	மற்றும்	–	ஆணையிட்டவன்	-இல்	–	ஆலயத்தில்	ஆணையிடுகிறான்	-இல்
	G2532	G3588	G3660	G1722	G3588	G3485	G3660	G1722

αὐτῷ,	καὶ	ἐν	τῷ	κατοικοῦντι	αὐτόν.	
அதில்	மற்றும்	-இல்	–	குடிகொண்டிருக்கிற	அதில்	
G0846	G2532	G1722	G3588	G2730	G0846	

தேவாலயத்தின்பேரில் சத்தியம்செய்கிறவன் அதின்பேரிலும் அதில் வாசமாயிருக்கிறவர்பேரிலும் சத்தியம்செய்கிறான்.

22	καὶ	ὁ	ὀμόσας	ἐν	τῷ	οὐρανῷ,	ὀμνύει	ἐν
	மற்றும்	–	ஆணையிட்டவன்	-இல்	–	பரலோகத்தில்	ஆணையிடுகிறான்	-இல்
	G2532	G3588	G3660	G1722	G3588	G3772	G3660	G1722

τῷ	θρόνῳ	τοῦ	Θεοῦ,	καὶ	ἐν	τῷ	καθημένῳ	ἐπάνω
–	சிங்காசனத்தில்	-இன்	தேவன்	மற்றும்	-இல்	–	உட்கார்ந்திருக்கிற	மேலே
G3588	G2362	G3588	G2316	G2532	G1722	G3588	G2521	G1883

αὐτοῦ.
அதன்
G0846

பரலோகத்தின்பேரில் சத்தியம்செய்கிறவன் தேவனுடைய சிங்காசனத்தின்பேரிலும் அதில் வீற்றிருக்கிறவர்பேரிலும் சத்தியம்செய்கிறான்.

23 Οὐαὶ ὑμῖν, γραμματεῖς καὶ Φαρισαῖοι, ὑποκριταί!
ஐயோ உங்களுக்கு வேதபாரகர்களே மற்றும் பரிசேயர்களே மாயக்காரர்களே
G3759 G4771 G1122 G2532 G5330 G5273

ὅτι ἀποδεκατοῦτε τὸ ἡδύοσμον, καὶ τὸ ἄνηθον, καὶ
எனெனில் தசமாம்செலுத்துகிறீர்கள் – புதினா மற்றும் – சதகுப்பி மற்றும்
G3754 G0586 G3588 G2238 G2532 G3588 G0432 G2532

τὸ κύμινον; καὶ ἀφήκατε τὰ βαρύτερα τοῦ
– சீரகம் மற்றும் விட்டீர்கள் – கனமானவைகளை –இன்
G3588 G2951 G2532 G0863 G3588 G0926 G3588

νόμου: τὴν κρίσιν, καὶ τὸ ἔλεος, καὶ τὴν
நியாயப்பிரமாணத்தின் – நியாயத்தை மற்றும் – இரக்கத்தை மற்றும் –
G3551 G3588 G2920 G2532 G3588 G1656 G2532 G3588

πίστιν. ταῦτα δὲ ἔδει ποιῆσαι, κἀκεῖνα
விசுவாசத்தை இவைகளை மற்றும் கட்டாயமாயிருந்தது செய்ய அவைகளையும்
G4102 G3778 G1161 G1163 G4160 G2548

μὴ ἀφιέναι.
–அல்ல விடுக்க
G3361 G0863

மாயக்காரர்களாகிய வேதபண்டிதர்களே! பரிசேயர்களே! உங்களுக்கு ஐயோ, நீங்கள் புதினாவிலும் வெந்தயத்திலும் சீரகத்திலும் தசமபாகம் செலுத்தி, நியாயப்பிரமாணத்தில் கற்பித்திருக்கிற விசேஷித்தவைகளாகிய நீதியையும் இரக்கத்தையும் விசுவாசத்தையும் விட்டுவிட்டீர்கள், இவைகளையும் செய்யவேண்டும், அவைகளையும் விடாமலிருக்கவேண்டுமே.

24 ὁδηγοὶ τυφλοί! οἱ διϋλίζοντες τὸν κώνωπα, τὴν δὲ
வழிகாட்டிகளே குருடர்களே – வடிகட்டுகிற – கொசுயை – மற்றும்
G3595 G5185 G3588 G1368 G3588 G2971 G3588 G1161

κάμηλον καταπίνοντες!
ஒட்டகத்தை விழுங்குகிற
G2574 G2666

குருடர்களான வழிகாட்டிகளே, கொசு இல்லாதபடி வடிகட்டி, ஒட்டகத்தை விழுங்குகிறவர்களாக இருக்கிறீர்கள்.

25 Οὐαὶ ὑμῖν, γραμματεῖς καὶ Φαρισαῖοι, ὑποκριταί!
ஐயோ உங்களுக்கு வேதபாரகர்களே மற்றும் பரிசேயர்களே மாயக்காரர்களே
G3759 G4771 G1122 G2532 G5330 G5273

ὅτι καθαρίζετε τὸ ἔξωθεν τοῦ ποτηρίου καὶ
எனெனில் சுத்தமாக்குகிறீர்கள் – வெளிப்புறத்தை –இன் கிண்ணத்தின் மற்றும்
G3754 G2511 G3588 G1855 G3588 G4221 G2532

τῆς παροψίδος; ἔσωθεν δὲ, γέμουσιν ἐξ ἁρπαγῆς
–இன் தட்டின் உள்ளே மற்றும் நிறைந்திருக்கிறது –இலிருந்து கொள்ளையின்
G3588 G3953 G2081 G1161 G1073 G1537 G0724

καὶ ἀκρασίας.
மற்றும் அடக்கமின்மையின்
G2532 G0192

மாயக்காரர்களாகிய வேதபண்டிதர்களே! பரிசேயர்களே! உங்களுக்கு ஐயோ, உணவு மற்றும் தண்ணீர் பாத்திரங்களின் வெளிப்புறத்தைச் சுத்தமாக்குகிறீர்கள்; உட்புறத்திலோ அவைகள் கொள்ளையினாலும் அநீதத்தினாலும் நிறைந்திருக்கிறது.

26 Φαρισαῖε τυφλέ! καθάρισον πρῶτον τὸ ἐντὸς τοῦ ποτηρίου
பரிசேயனே குருடனே சுத்தமாக்கு முதலில் – உள்ளே -இன் கிண்ணத்தின்
G5330 G5185 G2511 G4412 G3588 G1787 G3588 G4221

‹καὶ τῆς παροψίδος›, ἵνα γένηται καὶ τὸ ἐκτὸς αὐτοῦ
மற்றும் -இன் தட்டின் அதனால் ஆகும் மற்றும் – வெளிப்புறம் அதன்
G2532 G3588 G3953 G2443 G1096 G2532 G3588 G1622 G0846

καθαρόν.
சுத்தமானது
G2513

குருடனான பரிசேயனே! உணவு மற்றும் தண்ணீர் பாத்திரங்களின் வெளிப்புறம் சுத்தமாகும்படி அவைகளின் உட்புறத்தை முதலாவது சுத்தமாக்கு.

27 Οὐαὶ ὑμῖν, γραμματεῖς καὶ Φαρισαῖοι, ὑποκριταί!
ஐயோ உங்களுக்கு வேதபாரகர்களே மற்றும் பரிசேயர்களே மாயக்காரர்களே
G3759 G4771 G1122 G2532 G5330 G5273

ὅτι παρομοιάζετε τάφοις κεκονιαμένοις, οἵτινες ἔξωθεν
எனெனில் ஒத்திருக்கிறீர்கள் கல்லறைகளுக்கு வெள்ளைபூச்சப்பட்ட யார் வெளியே
G3754 G3945 G5028 G2867 G3748 G1855

μὲν φαίνονται ὡραῖοι. ἔσωθεν δὲ γέμουσιν
ஒருபுறம் தோன்றுகிறார்கள் அழகானவை உள்ளே மற்றும் நிறைந்திருக்கிறது
G3303 G5316 G5611 G2081 G1161 G1073

ὀστέων νεκρῶν, καὶ πάσης ἀκαθαρσίας.
எலும்புகளின் இறந்தவர்களின் மற்றும் எல்லா அசுத்தத்தின்
G3747 G3498 G2532 G3956 G0167

மாயக்காரர்களாகிய வேதபண்டிதர்களே! பரிசேயர்களே! உங்களுக்கு ஐயோ, வெள்ளையடிக்கப்பட்ட கல்லறைகளுக்கு ஒப்பாக இருக்கிறீர்கள், அவைகள் வெளியே அலங்காரமாகக் காணப்படும், உள்ளேயோ மரித்தவர்களின் எலும்புகளினாலும் எல்லா அசுத்தத்தினாலும் நிறைந்திருக்கும்.

28 οὕτως καὶ, ὑμεῖς ἔξωθεν μὲν φαίνεσθε τοῖς –
அவ்வாறே மற்றும் நீங்கள் வெளியே ஒருபுறம் தோன்றுகிறீர்கள்
G3779 G2532 G4771 G1855 G3303 G5316 G3588

ἀνθρώποις δίκαιοι, ἔσωθεν δέ ἐστε μεστοὶ ὑποκρίσεως
மனிதர்களுக்கு நீதிமான்கள் உள்ளே மற்றும் இருக்கிறீர்கள் நிறைந்தவர்கள் மாயத்தின்
G0444 G1342 G2081 G1161 G1510 G3324 G5272

καὶ ἀνομίας.
மற்றும் அநீதியின்
G2532 G0458

அப்படியே நீங்களும் வெளியே மனிதர்களுக்கு நீதிமான்களாகக் காணப்படுகிறீர்கள்; உள்ளத்திலோ மாயத்தினாலும் அக்கிரமத்தினாலும் நிறைந்திருக்கிறீர்கள்.

29 Οὐαὶ ὑμῖν, γραμματεῖς καὶ Φαρισαῖοι, ὑποκριταί!
ஐயோ உங்களுக்கு வேதபாரகர்களே மற்றும் பரிசேயர்களே மாயக்காரர்களே
G3759 G4771 G1122 G2532 G5330 G5273

ὅτι οἰκοδομεῖτε τοὺς τάφους τῶν προφητῶν, καὶ
எனெனில் கட்டுகிறீர்கள் – கல்லறைகளை -இன் தீர்க்கதரிசிகளின் மற்றும்
G3754 G3618 G3588 G5028 G3588 G4396 G2532

κοσμεῖτε τὰ μνημεῖα τῶν δικαίων,
அலங்கரிக்கிறீர்கள் – நினைவுச்சின்னங்களை -இன் நீதிமான்களின்
G2885 G3588 G3419 G3588 G1342

மாயக்காரர்களாகிய வேதபண்டிதர்களே! பரிசேயர்களே! உங்களுக்கு ஐயோ, நீங்கள் தீர்க்கதரிசிகளின் கல்லறைகளைக் கட்டி, நீதிமான்களின் சமாதிகளை அலங்கரித்து:

30 καὶ மற்றும் G2532 λέγετε, சொல்கிறீர்கள் G3004 Εἰ ஒருவேளை G1487 ἤμεθα இருந்தோம் G1510 ἐν -இல் G1722 ταῖς - G3588 ἡμέραις நாட்களில் G2250 τῶν -இன் G3588 πατέρων பிதாக்களின் G3962 ἡμῶν, நம்முடைய G1473 οὐκ -இல்லை G3756 ἂν என்றாலும் G0302 ἤμεθα இருந்திருப்போம் G1510 αὐτῶν அவர்களின் G0846 κοινωνοὶ பங்காளிகள் G2844 ἐν -இல் G1722 τῷ - G3588 αἵματι இரத்தத்தில் G0129 τῶν -இன் G3588 προφητῶν. தீர்க்கதரிசிகளின் G4396

எங்களுடைய பிதாக்களின் நாட்களில் இருந்திருந்தோமானால், அவர்களோடு நாங்கள் தீர்க்கதரிசிகளின் இரத்தப்பழிக்கு உடன்பட்டிருக்கமாட்டோம் என்கிறீர்கள்.

31 ὥστε ஆகவே G5620 μαρτυρεῖτε சாட்சியளிக்கிறீர்கள் G3140 ἑαυτοῖς, உங்களுக்கே G1438 ὅτι என்று G3754 υἱοί மகன்கள் G5207 ἐστε இருக்கிறீர்கள் G1510 τῶν -இன் G3588 φονευσάντων கொன்றவர்களின் G5407 τοὺς - G3588 προφήτας. தீர்க்கதரிசிகளை G4396

ஆகவே, தீர்க்கதரிசிகளைக் கொலைசெய்தவர்களுக்குப் பிள்ளைகளாக இருக்கிறீர்கள் என்று உங்களைக்குறித்து நீங்களே சாட்சிகளாக இருக்கிறீர்கள்.

32 καὶ மற்றும் G2532 ὑμεῖς, நீங்கள் G4771 πληρώσατε நிறைவேற்றுங்கள் G4137 τὸ - G3588 μέτρον அளவை G3358 τῶν -இன் G3588 πατέρων பிதாக்களின் G3962 ὑμῶν. உங்களுடைய G4771

நீங்களும் உங்களுடைய பிதாக்களின் அக்கிரமத்தின் அளவை நிறைவாக்குங்கள்.

33 ὄφεις, பாம்புகளே G3789 γεννήματα சந்ததிகளே G1081 ἐχιδνῶν, விரியன்பாம்புகளின் G2191 πῶς எப்படி G4459 φύγητε தப்புவீர்கள் G5343 ἀπὸ -இலிருந்து G0575 τῆς -இன் G3588 κρίσεως நியாயத்தீர்ப்பின் G2920 τῆς -இன் G3588 γεέννης? நரகத்தின் G1067

சர்ப்பங்களே, விரியன்பாம்பு குட்டிகளே! நரக ஆக்கினைக்கு எப்படித் தப்பித்துக்கொள்ளுவீர்கள்?

34 διὰ τοῦτο, ἰδοὺ, ἐγὼ ἀποστέλλω πρὸς ὑμᾶς προφήτας
ஆகவே இதை இதோ நான் அனுப்புகிறேன் -இடம் உங்களை தீர்க்கதரிசிகளை
G1223 G3778 G3708 G1473 G0649 G4314 G4771 G4396

καὶ σοφοὺς καὶ γραμματεῖς. ἐξ αὐτῶν ἀποκτενεῖτε
மற்றும் ஞானிகளை மற்றும் வேதபாரகர்களை -இலிருந்து அவர்களில் கொல்வீர்கள்
G2532 G4680 G2532 G1122 G1537 G0846 G0615

καὶ σταυρώσετε, καὶ ἐξ αὐτῶν μαστιγώσετε
மற்றும் சிலுவையில்-அறையுவீர்கள் மற்றும் -இலிருந்து அவர்களில் சாட்டையடிப்பீர்கள்
G2532 G4717 G2532 G1537 G0846 G3146

ἐν ταῖς συναγωγαῖς ὑμῶν, καὶ διώξετε ἀπὸ
-இல் - ஜெபக்கூடங்களில் உங்களுடைய மற்றும் துரத்துவீர்கள் -இலிருந்து
G1722 G3588 G4864 G4771 G2532 G1377 G0575

πόλεως εἰς πόλιν;
நகரத்திலிருந்து -க்கு நகரம்
G4172 G1519 G4172

ஆகவே, இதோ, தீர்க்கதரிசிகளையும் ஞானிகளையும் வேதபண்டிதர்களையும் உங்களிடம் அனுப்புகிறேன்; அவர்களில் சிலரைக் கொன்று சிலுவைகளில் அறைவீர்கள், சிலரை உங்களுடைய ஜெப ஆலயங்களில் சாட்டையினால் அடித்து, ஊருக்கு ஊர் துன்பப்படுத்துவீர்கள்;

35 ὅπως ἔλθῃ ἐφ’ ὑμᾶς πᾶν αἷμα δίκαιον ἐκχυννόμενον ἐπὶ
அதனால் வரும் மேல் உங்கள் எல்லா இரத்தம் நீதியான சிந்தப்பட்ட மேல்
G3704 G2064 G1909 G4771 G3956 G0129 G1342 G1632 G1909

τῆς γῆς, ἀπὸ τοῦ αἵματος Ἄβελ τοῦ δικαίου, ἕως
-இன் பூமியின் -இலிருந்து -இன் இரத்தம் ஆபேலின் -இன் நீதிமானின் வரை
G3588 G1093 G0575 G3588 G0129 G0006 G3588 G1342 G2193

τοῦ αἵματος Ζαχαρίου υἱοῦ Βαραχίου, ὃν ἐφονεύσατε μεταξὺ
-இன் இரத்தம் சகரியாவின் மகன் பரக்கியாவின் யாரை கொன்றீர்கள் இடையில்
G3588 G0129 G2197 G5207 G0914 G3739 G5407 G3342

τοῦ ναοῦ καὶ τοῦ θυσιαστηρίου.
-இன் ஆலயத்தின் மற்றும் -இன் பலிபீடத்தின்
G3588 G3485 G2532 G3588 G2379

நீதிமானாகிய ஆபேலின் இரத்தம் முதல் தேவாலயத்திற்கும் பலிபீடத்திற்கும் நடுவே நீங்கள் கொலைசெய்த பரகியாவின் குமாரனாகிய சகரியாவின் இரத்தம்வரைக்கும், பூமியின்மேல் சிந்தப்பட்ட நீதிமான்களின் இரத்தப்பழியெல்லாம் உங்கள்மேல் வரும்படியாக இப்படிச் செய்வீர்கள்.

36 ἀμὴν λέγω ὑμῖν, ἥξει ταῦτα πάντα ἐπὶ τὴν
ஆமேன் சொல்கிறேன் உங்களுக்கு வரும் இவைகள் எல்லாம் மேல் -
G0281 G3004 G4771 G2240 G3778 G3956 G1909 G3588

γενεὰν ταύτην.
தலைமுறையின் இந்த
G1074 G3778

இவைகளெல்லாம் இந்தச் சந்ததியின்மேல் வருமென்று, உண்மையாகவே உங்களுக்குச் சொல்லுகிறேன்.

37 Ἰερουσαλὴμ, Ἰερουσαλήμ, ἡ ἀποκτείνουσα τοὺς προφήτας καὶ
எருசலேமே எருசலேமே – கொல்கிற – தீர்க்கதரிசிகளை மற்றும்
G2419 G2419 G3588 G0615 G3588 G4396 G2532

λιθοβολοῦσα τοὺς ἀπεσταλμένους πρὸς αὐτήν! ποσάκις
கல்லெறிகிற – அனுப்பப்பட்டவர்களை –இடம் அவளிடம் எத்தனைமுறை
G3036 G3588 G0649 G4314 G0846 G4212

ἠθέλησα ἐπισυναγαγεῖν τὰ τέκνα σου, ὃν τρόπον
விரும்பினேன் சேர்த்துக்கொள்ள – பிள்ளைகளை உன்னுடைய எவ்வாறு விதத்தில்
G2309 G1996 G3588 G5043 G4771 G3739 G5158

ὄρνις ἐπισυνάγει τὰ νοσσία αὐτῆς ὑπὸ τὰς πτέρυγας, καὶ
கோழி சேர்க்கிறது – குஞ்சுகளை அதனுடைய கீழே – சிறகுகளின் மற்றும்
G3733 G1996 G3588 G3556 G0846 G5259 G3588 G4420 G2532

οὐκ ἠθελήσατε!
–இல்லை விரும்பினீர்கள்
G3756 G2309

எருசலேமே, எருசலேமே, தீர்க்கதரிசிகளைக் கொலைசெய்து, உன்னிடத்தில் அனுப்பப்பட்டவர்களைக் கல்லெறிகிறவளே! கோழி தன் குஞ்சுகளைத் தன் சிறகுகளின்கீழே கூட்டிச்சேர்த்துக்கொள்ளுவதுபோல நான் எத்தனைமுறையோ உன் பிள்ளைகளைக் கூட்டிச்சேர்த்துக்கொள்ள விருப்பமாக இருந்தேன்; உங்களுக்கோ விருப்பமில்லாமல்போனது.

38 ἰδοὺ, ἀφίεται ὑμῖν ὁ οἶκος ὑμῶν, ‹ἔρημος›!
இதோ விடப்படுகிறது உங்களுக்கு – வீடு உங்களுடைய பாழானது
G3708 G0863 G4771 G3588 G3624 G4771 G2048

இதோ, உங்களுடைய வீடு உங்களுக்குப் பாழாக்கிவிடப்படும்.

39 λέγω γὰρ ὑμῖν, οὐ μή με
சொல்கிறேன் எனெனில் உங்களுக்கு –இல்லை நிச்சயமாக–இல்லை என்னை
G3004 G1063 G4771 G3756 G3361 G1473

ἴδητε ἀπ’ ἄρτι ἕως ἂν εἴπητε,
காண்பீர்கள் –இலிருந்து இப்போதிலிருந்து வரை என்றாலும் சொல்வீர்கள்
G3708 G0575 G0737 G2193 G0302 G3004

Εὐλογημένος ὁ ἐρχόμενος ἐν ὀνόματι Κυρίου!
ஸ்தோத்திரிக்கப்பட்டவர் – வருகிறவர் –இல் நாமத்தில் ஆண்டவருடைய
G2127 G3588 G2064 G1722 G3686 G2962

கர்த்தருடைய நாமத்தினாலே வருகிறவர் போற்றப்பட்டவர் என்று நீங்கள் சொல்லும்வரை, இதுமுதல் என்னைக் காணாதிருப்பீர்கள் என்று உங்களுக்குச் சொல்லுகிறேன் என்றார்.

Chapter 24

1 Καὶ ἐξελθὼν ὁ Ἰησοῦς ἀπὸ τοῦ ἱεροῦ, ἐπορεύετο, καὶ
மற்றும் புறப்பட்டு – இயேசு –யிலிருந்து – ஆலயம் நடந்துசென்றார் மற்றும்
G2532 G1831 G3588 G2424 G0575 G3588 G2411 G4198 G2532

προσῆλθον οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ, ἐπιδεῖξαι αὐτῷ τὰς οἰκοδομὰς τοῦ
வந்தார்கள் – சீடர்கள் அவருடைய காண்பிக்க அவருக்கு – கட்டடங்களை –
G4334 G3588 G3101 G0846 G1925 G0846 G3588 G3619 G3588

ἱεροῦ.
ஆலயத்தின்
G2411

இயேசு தேவாலயத்தைவிட்டுப் புறப்பட்டுப்போகும்போது, அவருடைய சீடர்கள் தேவாலயத்தின் கட்டிடங்களை அவருக்குக் காண்பிக்க அவரிடத்தில் வந்தார்கள்.

2	ὁ	δὲ	ἀποκριθεὶς	εἶπεν	αὐτοῖς,	Οὐ	βλέπετε
	–	ஆனால்	பதிலளித்து	சொன்னார்	அவர்களுக்கு	இல்லையா	பார்க்கிறீர்கள்
	G3588	G1161	G0611	G3004	G0846	G3756	G0991

ταῦτα	πάντα?	ἀμὴν	λέγω	ὑμῖν,	οὐ	
இவைகளை	எல்லாவற்றையும்	ஆமேன்	சொல்லுகிறேன்	உங்களுக்கு	இல்லை	
G3778	G3956	G0281	G3004	G4771	G3756	

μὴ	ἀφεθῇ	ὧδε	λίθος	ἐπὶ	λίθον,	ὃς	οὐ
ஒருபோதும்	விடப்படுவதில்லை	இங்கே	கல்	-மேல்	கல்	எது	இல்லை
G3361	G0863	G5602	G3037	G1909	G3037	G3739	G3756

καταλυθήσεται.
இடிக்கப்படாது
G2647

இயேசு அவர்களைப் பார்த்து: இவைகளையெல்லாம் பார்க்கிறீர்களே, இந்த இடத்தில் ஒரு கல்லின்மேல் ஒரு கல் இல்லாதபடிக்கு எல்லாம் இடிக்கப்பட்டுப்போகும் என்று உண்மையாகவே உங்களுக்குச் சொல்லுகிறேன் என்றார்.

3	Καθημένου	δὲ	αὐτοῦ	ἐπὶ	τοῦ	ὄρους	τῶν	Ἐλαιῶν,
	உட்கார்ந்திருக்கையில்	மற்றும்	அவர்	-மேல்	–	மலையின்	–	ஒலிவமரங்களின்
	G2521	G1161	G0846	G1909	G3588	G3735	G3588	G1636

προσῆλθον	αὐτῷ	οἱ	μαθηταὶ	κατ’	ἰδίαν,	λέγοντες,	Εἰπὲ
வந்தார்கள்	அவரிடம்	–	சீடர்கள்	-ல்	தனிமையில்	சொல்லி	சொல்லும்
G4334	G0846	G3588	G3101	G2596	G2398	G3004	G3004

ἡμῖν,	πότε	ταῦτα	ἔσται?	καὶ	τί	τὸ	σημεῖον	τῆς
எங்களுக்கு	எப்போது	இவைகள்	ஆகும்	மற்றும்	என்ன	–	அடையாளம்	–
G1473	G4219	G3778	G1510	G2532	G5101	G3588	G4592	G3588

σῆς	παρουσίας,	καὶ	συντελείας	τοῦ	αἰῶνος?
உம்முடைய	வருகையின்	மற்றும்	முடிவின்	–	யுகத்தின்
G4674	G3952	G2532	G4930	G3588	G0165

பின்பு, அவர் ஒலிவமலையின்மேல் உட்கார்ந்திருக்கும்போது, சீடர்கள் அவரிடத்தில் தனிமையில் வந்து: இவைகள் எப்பொழுது நடக்கும்? உம்முடைய வருகைக்கும், உலகத்தின் முடிவிற்கும் அடையாளம் என்ன? எங்களுக்குச் சொல்லவேண்டும் என்றார்கள்.

4	καὶ	ἀποκριθεὶς,	ὁ	Ἰησοῦς	εἶπεν	αὐτοῖς,	Βλέπετε,	μή
	மற்றும்	பதிலளித்து	–	இயேசு	சொன்னார்	அவர்களுக்கு	பாருங்கள்	இல்லை
	G2532	G0611	G3588	G2424	G3004	G0846	G0991	G3361

τις	ὑμᾶς	πλανήσῃ.
யாரும்	உங்களை	வஞ்சிக்கவில்லை
G5100	G4771	G4105

இயேசு அவர்களுக்கு மறுமொழியாக: ஒருவனும் உங்களை ஏமாற்றாதபடிக்கு எச்சரிக்கையாக இருங்கள்;

5	πολλοὶ	γὰρ	ἐλεύσονται	ἐπὶ	τῷ	ὀνόματί	μου,	λέγοντες,
	அநேகர்	ஏனென்றால்	வருவார்கள்	-ல்	–	நாமத்தில்	என்னுடைய	சொல்லி
	G4183	G1063	G2064	G1909	G3588	G3686	G1473	G3004

Ἐγώ	εἰμι	ὁ	Χριστός;	καὶ	πολλοὺς	πλανήσουσιν.
நான்	இருக்கிறேன்	–	கிறிஸ்து	மற்றும்	அநேகரை	வஞ்சிப்பார்கள்
G1473	G1510	G3588	G5547	G2532	G4183	G4105

ஏனென்றால், அநேகர் வந்து, என் நாமத்தை வைத்துக்கொண்டு: நானே கிறிஸ்து என்று சொல்லி, அநேகரை ஏமாற்றுவார்கள்.

6 μελλήσετε கேட்கப்போகிறீர்கள் G3195 δὲ மற்றும் G1161 ἀκούειν கேட்க G0191 πολέμους, யுத்தங்களை G4171 καὶ மற்றும் G2532 ἀκοὰς யுத்தச்செய்திகளை G0189

πολέμων. யுத்தங்களின் G4171 ὁρᾶτε பாருங்கள் G3708 μὴ வேண்டாம் G3361 θροεῖσθε; கலங்காதீர்கள் G2360 δεῖ வேண்டும் G1163 γὰρ ஏனென்றால் G1063 γενέσθαι, நடக்க G1096

ἀλλ’ ஆனால் G0235 οὔπω இன்னும்-இல்லை G3768 ἐστὶν ஆகும் G1510 τὸ - G3588 τέλος. முடிவு G5056

யுத்தங்களையும் யுத்தங்களின் செய்திகளையும் கேள்விப்படுவீர்கள்; கலங்காதபடி எச்சரிக்கையாக இருங்கள்; இவைகளெல்லாம் நடக்கவேண்டியதே; ஆனாலும், முடிவு உடனே வராது.

7 ἐγερθήσεται எழும்பும் G1453 γὰρ ஏனென்றால் G1063 ἔθνος தேசம் G1484 ἐπὶ -க்கு-எதிராக G1909 ἔθνος, தேசம் G1484 καὶ மற்றும் G2532 βασιλεία ராஜ்யம் G0932 ἐπὶ -க்கு-எதிராக G1909

βασιλείαν; ராஜ்யம் G0932 καὶ மற்றும் G2532 ἔσονται இருக்கும் G1510 λιμοὶ பஞ்சங்கள் G3042 καὶ மற்றும் G2532 σεισμοὶ பூகம்பங்கள் G4578 κατὰ -ல் G2596 τόπους. இடங்களில் G5117

மக்களுக்கு விரோதமாக மக்களும், ராஜ்யத்திற்கு விரோதமாக ராஜ்யமும் எழும்பும்; பஞ்சங்களும், கொள்ளைநோய்களும், பூமியதிர்ச்சிகளும் பல இடங்களில் உண்டாகும்.

8 πάντα எல்லாம் G3956 δὲ ஆனால் G1161 ταῦτα இவைகள் G3778 ἀρχὴ ஆரம்பம் G0746 ὠδίνων. பிரசவவேதனைகளின் G5604

இவைகளெல்லாம் வேதனைகளுக்கு ஆரம்பம்.

9 τότε அப்போது G5119 παραδώσουσιν ஒப்புக்கொடுப்பார்கள் G3860 ὑμᾶς உங்களை G4771 εἰς -க்கு G1519 θλῖψιν, உபத்திரவத்திற்கு G2347 καὶ மற்றும் G2532

ἀποκτενοῦσιν கொல்வார்கள் G0615 ὑμᾶς; உங்களை G4771 καὶ மற்றும் G2532 ἔσεσθε இருப்பீர்கள் G1510 μισούμενοι வெறுக்கப்படுவோர் G3404 ὑπὸ -ஆல் G5259 πάντων எல்லா G3956 τῶν - G3588

ἐθνῶν, தேசங்களால் G1484 διὰ -நிமித்தம் G1223 τὸ - G3588 ὄνομά நாமத்தின் G3686 μου. என்னுடைய G1473

அப்பொழுது, உங்களை உபத்திரவங்களுக்கு ஒப்புக்கொடுத்து, உங்களைக் கொலைசெய்வார்கள்: என் நாமத்தினிமித்தம் நீங்கள் எல்லா மக்களாலும் பகைக்கப்படுவீர்கள்.

10 καὶ மற்றும் G2532 τότε அப்போது G5119 σκανδαλισθήσονται இடறுவார்கள் G4624 πολλοὶ, அநேகர் G4183 καὶ மற்றும் G2532 ἀλλήλους ஒருவரையொருவர் G0240

παραδώσουσιν, ஒப்புக்கொடுப்பார்கள் G3860 καὶ மற்றும் G2532 μισήσουσιν வெறுப்பார்கள் G3404 ἀλλήλους; ஒருவரையொருவர் G0240

அப்பொழுது, அநேகர் இடறலடைந்து, ஒருவரையொருவர் காட்டிக்கொடுத்து, ஒருவரையொருவர் பகைப்பார்கள்.

11	καὶ	πολλοὶ	ψευδοπροφῆται	ἐγερθήσονται,	καὶ	πλανήσουσιν	
	மற்றும்	அநேக	கள்ளத்தீர்க்கதரிசிகள்	எழும்புவார்கள்	மற்றும்	வஞ்சிப்பார்கள்	
	G2532	G4183	G5578	G1453	G2532	G4105	

πολλούς;	
அநேகரை	
G4183	

அநேகக் கள்ளத்தீர்க்கதரிசிகளும் எழும்பி, அநேகரை ஏமாற்றுவார்கள்.

12	καὶ	διὰ	τὸ	πληθυνθῆναι	τὴν	ἀνομίαν,	ψυγήσεται	ἡ
	மற்றும்	-நிமித்தம்	-	பெருகுவதினால்	-	அக்கிரமம்	தணிந்துபோம்	-
	G2532	G1223	G3588	G4129	G3588	G0458	G5594	G3588

ἀγάπη	τῶν	πολλῶν;
அன்பு	-	அநேகரின்
G0026	G3588	G4183

அக்கிரமம் பெருகுவதினால் அநேகருடைய அன்பு தணிந்துபோகும்.

13	ὁ	δὲ	ὑπομείνας	εἰς	τέλος,	οὗτος	σωθήσεται.
	-	ஆனால்	பொறுத்திருப்பவன்	-வரை	முடிவு	இவன்	இரட்சிக்கப்படுவான்
	G3588	G1161	G5278	G1519	G5056	G3778	G4982

இறுதிவரை நிலைநிற்பவனே இரட்சிக்கப்படுவான்.

14	καὶ	κηρυχθήσεται	τοῦτο	τὸ	εὐαγγέλιον	τῆς	βασιλείας	ἐν	ὅλῃ
	மற்றும்	பிரசங்கிக்கப்படும்	இந்த	-	நற்செய்தி	-	ராஜ்யத்தின்	-ல்	முழு
	G2532	G2784	G3778	G3588	G2098	G3588	G0932	G1722	G3650

τῇ	οἰκουμένῃ,	εἰς	μαρτύριον	πᾶσιν	τοῖς	ἔθνεσιν;	καὶ	τότε	
-	உலகத்தில்	-க்கு	சாட்சியாக	எல்லா	-	தேசங்களுக்கு	மற்றும்	அப்போது	
G3588	G3625	G1519	G3142	G3956	G3588	G1484	G2532	G5119	

ἥξει	τὸ	τέλος.
வரும்	-	முடிவு
G2240	G3588	G5056

ராஜ்யத்தினுடைய இந்த நற்செய்தி பூலோகமெங்கும் உள்ள எல்லா மக்களுக்கும் சாட்சியாகப் பிரசங்கிக்கப்படும், அப்போது முடிவு வரும்.

15	Ὅταν	οὖν	ἴδητε	τὸ	βδέλυγμα	τῆς	ἐρημώσεως,	τὸ
	எப்போது	ஆகையால்	காண்பீர்கள்	-	அருவருப்பை	-	பாழாக்குதலின்	-
	G3752	G3767	G3708	G3588	G0946	G3588	G2050	G3588

ῥηθὲν	διὰ	Δανιὴλ	τοῦ	προφήτου,	ἑστὸς	ἐν	τόπῳ	
சொல்லப்பட்ட	-மூலம்	தானியேல்	-	தீர்க்கதரிசியினால்	நிற்கிற	-ல்	இடத்தில்	
G2046	G1223	G1158	G3588	G4396	G2476	G1722	G5117	

ἁγίῳ --	ὁ	ἀναγινώσκων	νοείτω,
பரிசுத்தமான	-	வாசிக்கிறவன்	சிந்திக்கட்டும்
G0040	G3588	G0314	G3539

மேலும், பாழாக்குகிற அருவருப்பைக்குறித்து தானியேல் தீர்க்கதரிசி சொல்லியிருக்கிறானே, வாசிக்கிறவன் சிந்திக்கவேண்டும். நீங்கள் அதைப் பரிசுத்த இடத்தில் நிற்பதைப் பார்க்கும்போது,

16	τότε	οἱ	ἐν	τῇ	Ἰουδαίᾳ,	φευγέτωσαν	εἰς	τὰ	ὄρη;
	அப்போது	-ல்	-ல்	-	யூதேயாவில்	ஓடிப்போகட்டும்	-க்கு	-	மலைகளுக்கு
	G5119	G3588	G1722	G3588	G2449	G5343	G1519	G3588	G3735

யூதேயாவில் இருக்கிறவர்கள் மலைகளுக்கு ஓடிப்போகவேண்டும்.

17 ὁ – G3588 ἐπὶ -மேல் G1909 τοῦ – G3588 δώματος, வீட்டுமேலே G1430 μὴ வேண்டாம் G3361 καταβάτω இறங்கவேண்டாம் G2597 ἆραι எடுக்க G0142 τὰ – G3588 ἐκ -லிருந்து G1537 τῆς – G3588 οἰκίας வீட்டிலிருந்து G3614 αὐτοῦ; அவனுடைய G0846

வீட்டின்மேல் இருக்கிறவன் தன் வீட்டிலே எதையாவது எடுப்பதற்கு இறங்காமலிருக்கவேண்டும்.

18 καὶ மற்றும் G2532 ὁ – G3588 ἐν -ல் G1722 τῷ – G3588 ἀγρῷ, வயலில் G0068 μὴ வேண்டாம் G3361 ἐπιστρεψάτω திரும்பவேண்டாம் G1994 ὀπίσω பின்னால் G3694 ἆραι எடுக்க G0142 τὸ – G3588 ἱμάτιον ஆடையை G2440 αὐτοῦ. அவனுடைய G0846

வயலில் இருக்கிறவன் தன் ஆடைகளை எடுப்பதற்குத் திரும்பாமலிருக்கவேண்டும்.

19 οὐαὶ ஐயோ G3759 δὲ ஆனால் G1161 ταῖς – G3588 ἐν -ல் G1722 γαστρὶ கர்ப்பமாய் G1064 ἐχούσαις, இருக்கிறவர்களுக்கு G2192 καὶ மற்றும் G2532 ταῖς – G3588 θηλαζούσαις, பாலூட்டுகிறவர்களுக்கு G2337 ἐν -ல் G1722 ἐκείναις அந்த G1565 ταῖς – G3588 ἡμέραις. நாட்களில் G2250

அந்த நாட்களிலே கர்ப்பவதிகளுக்கும் பால்கொடுக்கிறவர்களுக்கும் ஐயோ.

20 προσεύχεσθε ஜெபியுங்கள் G4336 δὲ ஆனால் G1161 ἵνα -ஆக G2443 μὴ இல்லை G3361 γένηται ஆகாதபடி G1096 ἡ – G3588 φυγὴ ஓட்டம் G5437 ὑμῶν உங்களுடைய G4771 χειμῶνος, குளிர்காலத்தில் G5494 μηδὲ அல்லது G3366 σαββάτῳ. ஓய்வுநாளில் G4521

நீங்கள் ஓடிப்போவது மழைக் காலத்திலாவது, ஓய்வுநாளிலாவது, நடக்காதபடிக்கு வேண்டிக்கொள்ளுங்கள்.

21 ἔσται இருக்கும் G1510 γὰρ ஏனென்றால் G1063 τότε அப்போது G5119 θλῖψις, உபத்திரவம் G2347 μεγάλη பெரிய G3173 οἵα எப்படிப்பட்ட G3634 οὐ இல்லை G3756 γέγονεν ஆகவில்லை G1096 ἀπ’ -இலிருந்து G0575 ἀρχῆς ஆரம்பம் G0746 κόσμου உலகத்தின் G2889 ἕως -வரை G2193 τοῦ – G3588 νῦν, இப்போது G3568 οὐδ’ அல்லது G3761 οὐ இல்லை G3756 μὴ ஒருபோதும் G3361 γένηται. ஆகாது G1096

ஏனென்றால், உலகம் உண்டானதுமுதல் இதுவரைக்கும் நடக்காததும், இனிமேலும் நடைபெறாததுமான மிகுந்த உபத்திரவம் அப்பொழுது உண்டாயிருக்கும்.

22 καὶ மற்றும் G2532 εἰ இல்லையென்றால் G1487 μὴ இல்லை G3361 ἐκολοβώθησαν குறைக்கப்பட்டிருந்தால் G2856 αἱ – G3588 ἡμέραι நாட்கள் G2250 ἐκεῖναι, அந்த G1565

οὐκ இல்லை G3756 ἂν (உண்மையில்) G0302 ἐσώθη இரட்சிக்கப்பட்டிருக்காது G4982 πᾶσα எந்த G3956 σάρξ, மாம்சமும் G4561 διὰ –நிமித்தம் G1223 δὲ ஆனால் G1161

τοὺς – G3588 ἐκλεκτοὺς, தெரிந்துகொள்ளப்பட்டவர்களின் G1588 κολοβωθήσονται குறைக்கப்படும் G2856 αἱ – G3588 ἡμέραι நாட்கள் G2250 ἐκεῖναι. அந்த G1565

அந்த நாட்கள் குறைக்கப்படாமலிருந்தால், ஒருவன்கூட தப்பிப்போவதில்லை; தெரிந்துகொள்ளப்பட்டவர்களினிமித்தம் அந்த நாட்கள் குறைக்கப்படும்.

23 τότε அப்போது G5119 ἐάν இல்லையென்றால் G1437 τις யாராவது G5100 ὑμῖν உங்களுக்கு G4771 εἴπῃ, சொல்வான் G3004 Ἰδοὺ, இதோ G3708 ὧδε இங்கே G5602

ὁ – G3588 Χριστός, கிறிஸ்து G5547 ἤ அல்லது G2228 Ὧδε, இங்கே G5602 μὴ வேண்டாம் G3361 πιστεύσητε. நம்பாதீர்கள் G4100

அப்பொழுது, இதோ, கிறிஸ்து இங்கே இருக்கிறார், அதோ, அங்கே இருக்கிறார் என்று எவனாவது சொன்னால் நம்பாதீர்கள்.

24 ἐγερθήσονται எழும்புவார்கள் G1453 γὰρ ஏனென்றால் G1063 ψευδόχριστοι கள்ளக்கிறிஸ்துக்கள் G5580 καὶ மற்றும் G2532 ψευδοπροφῆται, கள்ளத்தீர்க்கதரிசிகள் G5578 καὶ மற்றும் G2532

δώσουσιν கொடுப்பார்கள் G1325 σημεῖα அடையாளங்களை G4592 μεγάλα, பெரிய G3173 καὶ மற்றும் G2532 τέρατα, அதிசயங்களை G5059 ὥστε ஆகையால் G5620

πλανῆσαι, வஞ்சிக்க G4105 εἰ இல்லையென்றால் G1487 δυνατὸν, கூடுமானால் G1415 καὶ கூட G2532 τοὺς – G3588 ἐκλεκτούς. தெரிந்துகொள்ளப்பட்டவர்களை G1588

ஏனென்றால், கள்ளக்கிறிஸ்துக்களும் கள்ளத்தீர்க்கதரிசிகளும் எழும்பி, கூடுமானால் தெரிந்துகொள்ளப்பட்டவர்களையும் வஞ்சிக்கத்தக்கதாகப் பெரிய அடையாளங்களையும் அற்புதங்களையும் செய்வார்கள்.

25 ἰδοὺ, இதோ G3708 προείρηκα முன்கூட்டியேசொன்னேன் G4302 ὑμῖν. உங்களுக்கு G4771

இதோ, முன்னதாக உங்களுக்கு அறிவித்திருக்கிறேன்.

26 ἐὰν இல்லையென்றால் G1437 οὖν ஆகையால் G3767 εἴπωσιν சொல்வார்கள் G3004 ὑμῖν, உங்களுக்கு G4771 Ἰδοὺ, இதோ G3708 ἐν –ல் G1722 τῇ – G3588

ἐρήμῳ வனாந்தரத்தில் G2048 ἐστίν, இருக்கிறார் G1510 μὴ வேண்டாம் G3361 ἐξέλθητε. புறப்படாதீர்கள் G1831 Ἰδοὺ, இதோ G3708 ἐν –ல் G1722 τοῖς – G3588 ταμείοις, அறைகளில் G5009

μὴ வேண்டாம் G3361 πιστεύσητε. நம்பாதீர்கள் G4100

ஆகவே: அதோ, வனாந்திரத்தில் இருக்கிறார் என்று சொல்வார்களானால், புறப்படாமலிருங்கள்; இதோ, அறைவீட்டிற்குள் இருக்கிறார் என்று சொல்வார்களானால் நம்பாதீர்கள்.

27 ὥσπερ எப்படியென்றால் G5618 γὰρ ஏனென்றால் G1063 ἡ – G3588 ἀστραπὴ மின்னல் G0796 ἐξέρχεται புறப்படுகிறது G1831 ἀπὸ -இலிருந்து G0575 ἀνατολῶν, கிழக்கிலிருந்து G0395 καὶ மற்றும் G2532 φαίνεται பிரகாசிக்கிறது G5316 ἕως -வரை G2193 δυσμῶν, மேற்கிலிருந்து G1424 οὕτως அப்படியே G3779 ἔσται இருக்கும் G1510 ἡ – G3588 παρουσία வருகை G3952 τοῦ – G3588 Υἱοῦ மனிதகுமாரனின் G5207 τοῦ – G3588 ἀνθρώπου. மனிதனின் G0444

மின்னல் கிழக்கிலிருந்து தோன்றி மேற்குவரைக்கும் பிரகாசிக்கிறதுபோல, மனிதகுமாரனுடைய வருகையும் இருக்கும்.

28 ὅπου எங்கே G3699 ἐὰν இல்லையென்றால் G1437 ᾖ இருக்கிறதோ G1510 τὸ – G3588 πτῶμα, பிணம் G4430 ἐκεῖ அங்கே G1563 συναχθήσονται சேருவார்கள் G4863 οἱ – G3588 ἀετοί. கழுகுகள் G0105

பிணம் எங்கேயோ அங்கே கழுகுகள் வந்து கூடும்.

29 Εὐθέως உடனடியாக G2112 δὲ ஆனால் G1161 μετὰ -பின் G3326 τὴν – G3588 θλῖψιν உபத்திரவத்தின் G2347 τῶν – G3588 ἡμερῶν நாட்களின் G2250 ἐκείνων, அந்த G1565 ὁ – G3588 ἥλιος சூரியன் G2246 σκοτισθήσεται, இருண்டாகும் G4654 καὶ மற்றும் G2532 ἡ – G3588 σελήνη சந்திரன் G4582 οὐ இல்லை G3756 δώσει கொடுக்காது G1325 τὸ – G3588 φέγγος பிரகாசத்தை G5338 αὐτῆς, அதனுடைய G0846 καὶ மற்றும் G2532 οἱ – G3588 ἀστέρες நட்சத்திரங்கள் G0792 πεσοῦνται விழுவார்கள் G4098 ἀπὸ -இலிருந்து G0575 τοῦ – G3588 οὐρανοῦ, வானத்தின் G3772 καὶ மற்றும் G2532 αἱ – G3588 δυνάμεις வல்லமைகள் G1411 τῶν – G3588 οὐρανῶν வானங்களின் G3772 σαλευθήσονται. அசைக்கப்படும் G4531

அந்தநாட்களின் உபத்திரவம் முடிந்தவுடனே, சூரியன் இருளடையும், சந்திரன் ஒளியைக் கொடுக்காமல் இருக்கும், நட்சத்திரங்கள் வானத்திலிருந்து விழும், வானத்தின் வல்லமைகள் அசைக்கப்படும்.

30 καὶ τότε φανήσεται τὸ σημεῖον τοῦ Υἱοῦ τοῦ
மற்றும் அப்போது தோன்றும் – அடையாளம் – மனிதகுமாரனின் –
G2532 G5119 G5316 G3588 G4592 G3588 G5207 G3588

ἀνθρώπου ἐν ‹τῷ› οὐρανῷ, καὶ τότε κόψονται πᾶσαι αἱ
மனிதனின் -ல் – வானத்தில் மற்றும் அப்போது புலம்புவார்கள் எல்லா –
G0444 G1722 G3588 G3772 G2532 G5119 G2875 G3956 G3588

φυλαὶ τῆς γῆς, καὶ ὄψονται τὸν Υἱὸν τοῦ
கோத்திரங்கள் – பூமியின் மற்றும் காண்பார்கள் – மனிதகுமாரனை –
G5443 G3588 G1093 G2532 G3708 G3588 G5207 G3588

ἀνθρώπου, ἐρχόμενον ἐπὶ τῶν νεφελῶν τοῦ οὐρανοῦ μετὰ
மனிதனின் வருகிற -மேல் – மேகங்களின் – வானத்தின் -உடன்
G0444 G2064 G1909 G3588 G3507 G3588 G3772 G3326

δυνάμεως καὶ δόξης πολλῆς.
வல்லமையுடன் மற்றும் மகிமையுடன் பெரிய
G1411 G2532 G1391 G4183

அப்பொழுது மனிதகுமாரனுடைய அடையாளம் வானத்தில் காணப்படும். அப்பொழுது, மனிதகுமாரன் வல்லமையோடும் மிகுந்த மகிமையோடும் வானத்தின் மேகங்கள்மேல் வருகிறதை பூமியிலுள்ள எல்லாக் கோத்திரத்தார்களும் கண்டு புலம்புவார்கள்.

31 καὶ ἀποστελεῖ τοὺς ἀγγέλους αὐτοῦ μετὰ σάλπιγγος μεγάλης,
மற்றும் அனுப்புவார் – தூதர்களை அவருடைய -உடன் எக்காளத்தின் பெரிய
G2532 G0649 G3588 G0032 G0846 G3326 G4536 G3173

καὶ ἐπισυνάξουσιν τοὺς ἐκλεκτοὺς αὐτοῦ, ἐκ
மற்றும் சேர்ப்பார்கள் – தெரிந்துகொள்ளப்பட்டவர்களை அவருடைய -இலிருந்து
G2532 G1996 G3588 G1588 G0846 G1537

τῶν τεσσάρων ἀνέμων, ἀπ’ ἄκρων οὐρανῶν, ἕως ‹τῶν›
– நான்கு காற்றுகளின் -இலிருந்து முனைகளின் வானங்களின் -வரை –
G3588 G5064 G0417 G0575 G0206 G3772 G2193 G3588

ἄκρων αὐτῶν.
முனைகளின் அவற்றின்
G0206 G0846

வலுவாகத் தொனிக்கும் எக்காளசத்தத்தோடு அவர் தமது தூதர்களை அனுப்புவார்; அவர்கள் அவரால் தெரிந்துகொள்ளப்பட்டவர்களை வானத்தின் ஒருமுனைமுதல் மறுமுனைவரைக்கும் நாலு திசைகளிலுமிருந்து கூட்டிச்சேர்ப்பார்கள்.

32 Ἀπὸ δὲ τῆς συκῆς, μάθετε τὴν παραβολήν:
-இலிருந்து ஆனால் – அத்திமரத்தின் கற்றுக்கொள்ளுங்கள் – உவமையை
G0575 G1161 G3588 G4808 G3129 G3588 G3850

ὅταν ἤδη ὁ κλάδος αὐτῆς γένηται ἁπαλὸς, καὶ τὰ
எப்போது இம் – கிளை அதனுடைய ஆகும் மென்மையான மற்றும் –
G3752 G2235 G3588 G2798 G0846 G1096 G0527 G2532 G3588

φύλλα ἐκφύῃ, γινώσκετε ὅτι ἐγγὺς τὸ θέρος.
இலைகளை முளைக்கும் அறிகிறீர்கள் என்று அருகில் – கோடைக்காலம்
G5444 G1631 G1097 G3754 G1451 G3588 G2330

அத்திமரத்தினால் ஒரு உவமையைக் கற்றுக்கொள்ளுங்கள்; அதிலே இளங்கிளை தோன்றி, துளிர்விடும்போது, வசந்தகாலம் நெருங்கிவிட்டது என்று அறிவீர்கள்.

33	οὕτως	καὶ	ὑμεῖς,	ὅταν	ἴδητε	πάντα	ταῦτα,	γινώσκετε
	அப்படியே	கூட	நீங்கள்	எப்போது	காண்பீர்கள்	எல்லா	இவைகளை	அறிகிறீர்கள்
	G3779	G2532	G4771	G3752	G3708	G3956	G3778	G1097

ὅτι	ἐγγύς	ἐστιν,	ἐπὶ	θύραις.
என்று	அருகில்	இருக்கிறது	-ல்	வாசல்களில்
G3754	G1451	G1510	G1909	G2374

அப்படியே இவைகளையெல்லாம் நீங்கள் பார்க்கும்போது அவர் நெருக்கமாக வாசலின் அருகே வந்திருக்கிறார் என்று தெரிந்துகொள்ளுங்கள்.

34	ἀμὴν	λέγω	ὑμῖν,	ὅτι	οὐ	μὴ	παρέλθῃ
	ஆமேன்	சொல்லுகிறேன்	உங்களுக்கு	என்று	இல்லை	ஒருபோதும்	கடந்துபோகாது
	G0281	G3004	G4771	G3754	G3756	G3361	G3928

ἡ	γενεὰ	αὕτη,	ἕως	ἂν	πάντα	ταῦτα	γένηται.
-	தலைமுறை	இந்த	-வரை	(உண்மையில்)	எல்லாம்	இவைகள்	நடக்கும்
G3588	G1074	G3778	G2193	G0302	G3956	G3778	G1096

இவைகளெல்லாம் சம்பவிக்கும் முன்னே இந்தச் சந்ததி ஒழிந்துபோகாது என்று, உண்மையாகவே உங்களுக்குச் சொல்லுகிறேன்.

35	ὁ	οὐρανὸς	καὶ	ἡ	γῆ	παρελεύσεται,	οἱ	δὲ	λόγοι
	-	வானம்	மற்றும்	-	பூமி	கடந்துபோகும்	-	ஆனால்	வார்த்தைகள்
	G3588	G3772	G2532	G3588	G1093	G3928	G3588	G1161	G3056

μου	οὐ	μὴ	παρέλθωσιν.
என்னுடைய	இல்லை	ஒருபோதும்	கடந்துபோகாது
G1473	G3756	G3361	G3928

வானமும் பூமியும் ஒழிந்துபோகும், என் வார்த்தைகளோ ஒழிந்துபோவதில்லை.

36	Περὶ	δὲ	τῆς	ἡμέρας	ἐκείνης	καὶ	ὥρας,	οὐδεὶς	οἶδεν,
	-குறித்து	ஆனால்	-	நாளின்	அந்த	மற்றும்	நேரத்தின்	யாரும்	அறியார்
	G4012	G1161	G3588	G2250	G1565	G2532	G5610	G3762	G1492

οὐδὲ	οἱ	ἄγγελοι	τῶν	οὐρανῶν,	οὐδὲ	ὁ	Υἱός,
அல்லது	-	தூதர்கள்	-	வானங்களின்	அல்லது	-	குமாரன்
G3761	G3588	G0032	G3588	G3772	G3761	G3588	G5207

εἰ	μὴ	ὁ	Πατὴρ	μόνος.
இல்லையென்றால்	இல்லை	-	பிதா	மட்டுமே
G1487	G3361	G3588	G3962	G3441

அந்த நாளையும் அந்த நேரத்தையும் என் பிதா ஒருவர்தவிர மற்றொருவனும் அறியான்; பரலோகத்திலுள்ள தூதர்களும் அறியார்கள்.

37	ὥσπερ	γὰρ	αἱ	ἡμέραι	τοῦ	Νῶε,	οὕτως	ἔσται
	எப்படியென்றால்	ஏனென்றால்	-	நாட்கள்	-	நோவாவின்	அப்படியே	இருக்கும்
	G5618	G1063	G3588	G2250	G3588	G3575	G3779	G1510

ἡ	παρουσία	τοῦ	Υἱοῦ	τοῦ	ἀνθρώπου.
-	வருகை	-	மனிதகுமாரனின்	-	மனிதனின்
G3588	G3952	G3588	G5207	G3588	G0444

நோவாவின் காலத்தில் எப்படி நடந்ததோ, அப்படியே மனிதகுமாரன் வரும்காலத்திலும் நடக்கும்.

38 ὡς γὰρ ἦσαν ἐν ταῖς ἡμέραις ἐκείναις, ταῖς
எப்படியென்றால் ஏனென்றால் இருந்தார்கள் -ல் - நாட்களில் அந்த -
G5613 G1063 G1510 G1722 G3588 G2250 G1565 G3588

πρὸ τοῦ κατακλυσμοῦ, τρώγοντες καὶ πίνοντες, γαμοῦντες καὶ
-முன் - வெள்ளத்தின் தின்றும் மற்றும் குடித்தும் மணம்புரிந்தும் மற்றும்
G4253 G3588 G2627 G5176 G2532 G4095 G1060 G2532

γαμίζοντες, ἄχρι ἧς ἡμέρας εἰσῆλθεν Νῶε εἰς τὴν κιβωτόν.
மணம்முடித்தும் -வரை எந்த நாளில் பிரவேசித்தார் நோவா -க்கு - பேழையில்
G1061 G0891 G3739 G2250 G1525 G3575 G1519 G3588 G2787

எப்படியென்றால், பெருவெள்ளத்திற்கு முன்னான காலத்திலே நோவா கப்பலுக்குள் பிரவேசிக்கும் நாள்வரை, மக்கள் புசித்தும் குடித்தும், பெண் எடுத்தும் பெண் கொடுத்தும்,

39 καὶ οὐκ ἔγνωσαν, ἕως ἦλθεν ὁ κατακλυσμὸς καὶ ἦρεν
மற்றும் இல்லை அறிந்தார்கள் -வரை வந்தது - வெள்ளம் மற்றும் அழித்தது
G2532 G3756 G1097 G2193 G2064 G3588 G2627 G2532 G0142

ἅπαντας; οὕτως ἔσται καὶ ἡ παρουσία τοῦ Υἱοῦ
எல்லோரையும் அப்படியே இருக்கும் கூட - வருகை - மனிதகுமாரனின்
G0537 G3779 G1510 G2532 G3588 G3952 G3588 G5207

τοῦ ἀνθρώπου.
- மனிதனின்
G3588 G0444

பெருவெள்ளம் வந்து அனைவரையும் வாரிக்கொண்டுபோகும்வரை உணராமல் இருந்தார்கள்; அப்படியே மனிதகுமாரன் வரும்காலத்திலும் நடக்கும்.

40 τότε ἔσονται δύο ἐν τῷ ἀγρῷ; εἷς
அப்போது இருப்பார்கள் இரண்டுபேர் -ல் - வயலில் ஒருவன்
G5119 G1510 G1417 G1722 G3588 G0068 G1520

παραλαμβάνεται, καὶ εἷς ἀφίεται.
எடுத்துக்கொள்ளப்படுவான் மற்றும் ஒருவன் விடப்படுவான்
G3880 G2532 G1520 G0863

அப்பொழுது, இரண்டுபேர் வயலில் இருப்பார்கள்; ஒருவன் ஏற்றுக்கொள்ளப்படுவான், ஒருவன் கைவிடப்படுவான்.

41 δύο ἀλήθουσαι ἐν τῷ μύλῳ; μία
இரண்டுபேர் அரைக்கிறவர்கள் -ல் - எந்திரத்தில் ஒருத்தி
G1417 G0229 G1722 G3588 G3458 G1520

παραλαμβάνεται, καὶ μία ἀφίεται.
எடுத்துக்கொள்ளப்படுவாள் மற்றும் ஒருத்தி விடப்படுவாள்
G3880 G2532 G1520 G0863

இரண்டு பெண்கள் மாவு அரைத்துக்கொண்டிருப்பார்கள்; ஒருத்தி ஏற்றுக்கொள்ளப்படுவாள், ஒருத்தி கைவிடப்படுவாள்.

42 γρηγορεῖτε οὖν, ὅτι οὐκ οἴδατε ποίᾳ ἡμέρᾳ ὁ
விழித்திருங்கள் ஆகையால் ஏனென்றால் இல்லை அறியீர்கள் எந்த நாளில் -
G1127 G3767 G3754 G3756 G1492 G4169 G2250 G3588

κύριος ὑμῶν ἔρχεται.
ஆண்டவர் உங்களுடைய வருகிறார்
G2962 G4771 G2064

உங்களுடைய ஆண்டவர் எந்த நேரத்திலே வருவாரென்று நீங்கள் அறியாதிருக்கிறபடியினால் விழித்திருங்கள்.

43 ἐκεῖνο δὲ γινώσκετε, ὅτι εἰ ᾔδει ὁ
அந்த ஆனால் அறிகிறீர்கள் என்று இல்லையென்றால் அறிந்திருந்தால் –
G1565 G1161 G1097 G3754 G1487 G1492 G3588

οἰκοδεσπότης, ποίᾳ φυλακῇ ὁ κλέπτης ἔρχεται, ἐγρηγόρησεν
வீட்டுத்தலைவன் எந்த சாமத்தில் – திருடன் வருகிறான் விழித்திருப்பான்
G3617 G4169 G5438 G3588 G2812 G2064 G1127

ἂν, καὶ οὐκ ἂν εἴασεν διορυχθῆναι τὴν
(உண்மையில்) மற்றும் இல்லை (உண்மையில்) விட்டிருப்பான் தோண்டப்பட –
G0302 G2532 G3756 G0302 G1439 G1358 G3588

οἰκίαν αὐτοῦ.
வீட்டை அவனுடைய
G3614 G0846

திருடன் இரவிலே எந்த நேரத்திலே வருவானென்று வீட்டெஜமான் அறிந்திருந்தால், அவன் விழித்திருந்து, தன் வீட்டைக் கொள்ளையடிக்கவிடமாட்டான் என்று அறிவீர்கள்.

44 διὰ τοῦτο καὶ, ὑμεῖς γίνεσθε ἕτοιμοι, ὅτι ᾗ
–நிமித்தம் இதனால் கூட நீங்கள் ஆகுங்கள் ஆயத்தமாய் ஏனென்றால் எந்த
G1223 G3778 G2532 G4771 G1096 G2092 G3754 G3739

οὐ δοκεῖτε ὥρᾳ, ὁ Υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου
இல்லை நினைக்கிறீர்களோ நேரத்தில் – மனிதகுமாரன் – மனிதனின்
G3756 G1380 G5610 G3588 G5207 G3588 G0444

ἔρχεται.
வருகிறார்
G2064

நீங்கள் நினைக்காத நேரத்திலே மனிதகுமாரன் வருவார்; ஆதலால், நீங்களும் ஆயத்தமாக இருங்கள்.

45 Τίς ἄρα ἐστὶν ὁ πιστὸς δοῦλος, καὶ φρόνιμος,
யார் ஆகையால் இருக்கிறான் – நம்பிக்கையான அடிமை மற்றும் விவேகமுள்ள
G5101 G0686 G1510 G3588 G4103 G1401 G2532 G5429

ὃν κατέστησεν ὁ κύριος ἐπὶ τῆς οἰκετείας αὐτοῦ, τοῦ
எவனை நியமித்தான் – ஆண்டவர் –மேல் – வீட்டாரின் அவருடைய –
G3739 G2525 G3588 G2962 G1909 G3588 G3610 G0846 G3588

δοῦναι αὐτοῖς τὴν τροφὴν ἐν καιρῷ?
கொடுக்க அவர்களுக்கு – ஆகாரத்தை -ல் காலத்தில்
G1325 G0846 G3588 G5160 G1722 G2540

ஏற்ற நேரத்திலே தன் வேலைக்காரர்களுக்கு ஆகாரங்கொடுத்து அவர்களை விசாரிக்கும்படி எஜமான் வைத்த உண்மையும் விவேகமுமுள்ள வேலைக்காரன் யார்?

46 μακάριος ὁ δοῦλος ἐκεῖνος, ὃν ἐλθὼν, ὁ κύριος αὐτοῦ
பாக்கியமுள்ள – அடிமை அந்த எவனை வந்து – ஆண்டவர் அவனுடைய
G3107 G3588 G1401 G1565 G3739 G2064 G3588 G2962 G0846

εὑρήσει οὕτως ποιοῦντα.
கண்டுபிடிப்பார் அப்படியே செய்கிற
G2147 G3779 G4160

எஜமான் வரும்போது அப்படிச் செய்கிறவனாகக் காணப்படுகிற வேலைக்காரனே பாக்கியவான்.

47 ἀμὴν λέγω ὑμῖν, ὅτι ἐπὶ πᾶσιν τοῖς ὑπάρχουσιν
ஆமேன் சொல்லுகிறேன் உங்களுக்கு என்று -மேல் எல்லா - உடைமைகளின்
G0281 G3004 G4771 G3754 G1909 G3956 G3588 G5225

αὐτοῦ καταστήσει αὐτόν.
அவனுடைய நியமிப்பார் அவனை
G0846 G2525 G0846

தன் ஆஸ்திகள் எல்லாவற்றின்மேலும் அவனை விசாரணைக்காரனாக வைப்பான் என்று உண்மையாகவே உங்களுக்குச் சொல்லுகிறேன்.

48 ἐὰν δὲ, εἴπῃ ὁ κακὸς δοῦλος ἐκεῖνος ἐν τῇ
இல்லையென்றால் ஆனால் சொல்வான் - தீய அடிமை அந்த -ல் -
G1437 G1161 G3004 G3588 G2556 G1401 G1565 G1722 G3588

καρδίᾳ αὐτοῦ, Χρονίζει μου ὁ κύριος,
இருதயத்தில் அவனுடைய தாமதிக்கிறான் என்னுடைய - ஆண்டவர்
G2588 G0846 G5549 G1473 G3588 G2962

அந்த வேலைக்காரனோ பொல்லாதவனாக இருந்து: என் எஜமான் வர நாளாகும் என்று தன் உள்ளத்திலே சொல்லிக்கொண்டு,

49 καὶ ἄρξηται τύπτειν τοὺς συνδούλους αὐτοῦ, ἐσθίῃ
மற்றும் தொடங்குவான் அடிக்க - உடன்அடிமைகளை அவனுடைய தின்பான்
G2532 G0756 G5180 G3588 G4889 G0846 G2068

δὲ καὶ πίνῃ μετὰ τῶν μεθυόντων,
மற்றும் மற்றும் குடிப்பான் -உடன் - குடிகாரர்களின்
G1161 G2532 G4095 G3326 G3588 G3184

தன் உடன்வேலைக்காரர்களை அடிக்கவும், குடிகாரர்களோடு புசிக்கவும் குடிக்கவும் தொடங்கினால்,

50 ἥξει ὁ κύριος τοῦ δούλου ἐκείνου ἐν ἡμέρᾳ ᾗ οὐ
வருவார் - ஆண்டவர் - அடிமையின் அந்த -ல் நாளில் எந்த இல்லை
G2240 G3588 G2962 G3588 G1401 G1565 G1722 G2250 G3739 G3756

προσδοκᾷ, καὶ ἐν ὥρᾳ ᾗ οὐ γινώσκει,
எதிர்பார்க்கிறானோ மற்றும் -ல் நேரத்தில் எந்த இல்லை அறிகிறானோ
G4328 G2532 G1722 G5610 G3739 G3756 G1097

அந்த வேலைக்காரன் நினைக்காத நாளிலும், அறியாத நேரத்திலும், அவனுடைய எஜமான் வந்து,

51 καὶ διχοτομήσει αὐτὸν, καὶ τὸ μέρος αὐτοῦ μετὰ τῶν
மற்றும் வெட்டுவார் அவனை மற்றும் - பங்கை அவனுடைய -உடன் -
G2532 G1371 G0846 G2532 G3588 G3313 G0846 G3326 G3588

ὑποκριτῶν θήσει; ἐκεῖ ἔσται ὁ κλαυθμὸς καὶ ὁ
மாயக்காரர்களின் வைப்பார் அங்கே இருக்கும் - அழுகை மற்றும் -
G5273 G5087 G1563 G1510 G3588 G2805 G2532 G3588

βρυγμὸς τῶν ὀδόντων.
பல்கடிப்பு - பற்களின்
G1030 G3588 G3599

அவனைக் கடினமாகத் தண்டித்து, மாயக்காரர்களோடு அவனுக்குப் பங்கை நியமிப்பான்; அங்கே அழுகையும் பற்கடிப்பும் உண்டாயிருக்கும்.

Chapter 25

1 Τότε ὁμοιωθήσεται ἡ βασιλεία τῶν οὐρανῶν, δέκα παρθένοις,
அப்போது உபமிக்கப்படும் – ராஜ்யம் – பரலோகத்தின் பத்து கன்னிகளுக்கு
G5119 G3666 G3588 G0932 G3588 G3772 G1176 G3933

αἵτινες λαβοῦσαι τὰς λαμπάδας ἑαυτῶν, ἐξῆλθον εἰς
எவர்கள் எடுத்துக்கொண்டு – விளக்குகளை தங்களுடைய புறப்பட்டார்கள் –க்கு
G3748 G2983 G3588 G2985 G1438 G1831 G1519

ὑπάντησιν τοῦ νυμφίου.
எதிர்கொண்டு – மணவாளனின்
G5222 G3588 G3566

அப்பொழுது பரலோகராஜ்யம் தங்களுடைய எண்ணெய் விளக்குகளைப் பிடித்துக்கொண்டு, மணவாளனுக்கு எதிர்கொண்டுபோகப் புறப்பட்ட பத்துக் கன்னிகைகளுக்கு ஒப்பாக இருக்கும்.

2 πέντε δὲ ἐξ αὐτῶν ἦσαν μωραὶ, καὶ πέντε
ஐந்துபேர் மற்றும் –ல் அவர்களில் இருந்தார்கள் மதியற்றவர்கள் மற்றும் ஐந்துபேர்
G4002 G1161 G1537 G0846 G1510 G3474 G2532 G4002

φρόνιμοι.
விவேகமுள்ளவர்கள்
G5429

அவர்களில் ஐந்துபேர் புத்தியுள்ளவர்களும், ஐந்துபேர் புத்தியில்லாதவர்களுமாக இருந்தார்கள்.

3 αἱ γὰρ μωραὶ, λαβοῦσαι τὰς λαμπάδας
– ஏனென்றால் மதியற்றவர்கள் எடுத்துக்கொண்டு – விளக்குகளை
G3588 G1063 G3474 G2983 G3588 G2985

‹αὐτῶν›, οὐκ ἔλαβον μεθ’ ἑαυτῶν ἔλαιον;
தங்களுடைய இல்லை எடுத்தார்கள் –உடன் தங்களுடன் எண்ணெய்
G0846 G3756 G2983 G3326 G1438 G1637

புத்தியில்லாதவர்கள் தங்களுடைய விளக்குகளை எடுத்துக்கொண்டுபோனார்கள், எண்ணெயையோ கூடக்கொண்டுபோகவில்லை.

4 αἱ δὲ φρόνιμοι ἔλαβον ἔλαιον ἐν τοῖς
– ஆனால் விவேகமுள்ளவர்கள் எடுத்தார்கள் எண்ணெய் –ல் –
G3588 G1161 G5429 G2983 G1637 G1722 G3588

ἀγγείοις, μετὰ τῶν λαμπάδων ἑαυτῶν.
பாத்திரங்களில் –உடன் – விளக்குகளின் தங்களுடைய
G0030 G3326 G3588 G2985 G1438

புத்தியுள்ளவர்கள் தங்களுடைய விளக்குகளோடுகூடத் தங்களுடைய பாத்திரங்களில் எண்ணெயையும் கொண்டுபோனார்கள்.

5 χρονίζοντος δὲ τοῦ νυμφίου, ἐνύσταξαν πᾶσαι καὶ
தாமதிக்கையில் மற்றும் – மணவாளனின் தூக்கமடைந்தார்கள் எல்லோரும் மற்றும்
G5549 G1161 G3588 G3566 G3573 G3956 G2532

ἐκάθευδον.
தூங்கினார்கள்
G2518

மணவாளன் வரத் தாமதமானபோது, அவர்கள் எல்லோரும் தூக்கமயக்கமடைந்து தூங்கிவிட்டார்கள்.

6	μέσης	δὲ	νυκτὸς,	κραυγὴ	γέγονεν,	Ἰδοὺ,	ὁ	νυμφίος!	ἐξέρχεσθε
	நடு	ஆனால்	இரவின்	கூக்குரல்	ஆயிற்று	இதோ	–	மணவாளன்	புறப்படுங்கள்
	G3319	G1161	G3571	G2906	G1096	G3708	G3588	G3566	G1831

εἰς	ἀπάντησιν	‹αὐτοῦ›!
–க்கு	எதிர்கொண்டு	அவருடைய
G1519	G0529	G0846

நடு இரவிலே: இதோ, மணவாளன் வருகிறார், அவருக்கு எதிர்கொண்டுபோகப் புறப்படுங்கள் என்கிற சத்தம் உண்டானது.

7	τότε	ἠγέρθησαν	πᾶσαι	αἱ	παρθένοι	ἐκεῖναι,	καὶ	ἐκόσμησαν
	அப்போது	எழுந்தார்கள்	எல்லா	–	கன்னிகள்	அந்த	மற்றும்	அலங்கரித்தார்கள்
	G5119	G1453	G3956	G3588	G3933	G1565	G2532	G2885

τὰς	λαμπάδας	ἑαυτῶν.
–	விளக்குகளை	தங்களுடைய
G3588	G2985	G1438

அப்பொழுது, அந்தக் கன்னிகைகள் எல்லோரும் எழுந்திருந்து, தங்களுடைய விளக்குகளை ஆயத்தப்படுத்தினார்கள்.

8	αἱ	δὲ	μωραὶ	ταῖς	φρονίμοις	εἶπαν,		
	–	மற்றும்	மதியற்றவர்கள்	–	விவேகமுள்ளவர்களிடம்	சொன்னார்கள்		
	G3588	G1161	G3474	G3588	G5429	G3004		

Δότε	ἡμῖν	ἐκ	τοῦ	ἐλαίου	ὑμῶν,	ὅτι	
கொடுங்கள்	எங்களுக்கு	–இலிருந்து	–	எண்ணெயின்	உங்களுடைய	ஏனென்றால்	
G1325	G1473	G1537	G3588	G1637	G4771	G3754	

αἱ	λαμπάδες	ἡμῶν	σβέννυνται.
–	விளக்குகள்	எங்களுடைய	அணைகின்றன
G3588	G2985	G1473	G4570

புத்தியில்லாதவர்கள் புத்தியுள்ளவர்களைப் பார்த்து: உங்களுடைய எண்ணெயில் எங்களுக்குக் கொஞ்சம் கொடுங்கள், எங்களுடைய விளக்குகள் அணைந்துபோகிறதே என்றார்கள்.

9	ἀπεκρίθησαν	δὲ	αἱ	φρόνιμοι,	λέγουσαι,	Μή¦ποτε	οὐ	
	பதிலளித்தார்கள்	மற்றும்	–	விவேகமுள்ளவர்கள்	சொல்லி	ஒருவேளை	இல்லை	
	G0611	G1161	G3588	G5429	G3004	G3379	G3756	

μὴ	ἀρκέσῃ	ἡμῖν	καὶ	ὑμῖν;	πορεύεσθε	μᾶλλον	πρὸς	
ஒருபோதும்	போதாது	எங்களுக்கும்	மற்றும்	உங்களுக்கும்	போங்கள்	மாறாக	–இடம்	
G3361	G0714	G1473	G2532	G4771	G4198	G3123	G4314	

τοὺς	πωλοῦντας,	καὶ	ἀγοράσατε	ἑαυταῖς.
–	விற்பவர்களிடம்	மற்றும்	வாங்குங்கள்	உங்களுக்கே
G3588	G4453	G2532	G0059	G1438

புத்தியுள்ளவர்கள் மறுமொழியாக: அப்படியல்ல, எங்களுக்கும் உங்களுக்கும் போதுமானதாக இல்லாதபடி, நீங்கள் விற்கிறவர்களிடத்திற்குப்போய், உங்களுக்காக வாங்கிக்கொள்ளுங்கள் என்றார்கள்.

10	ἀπερχομένων	δὲ	αὐτῶν	ἀγοράσαι,	ἦλθεν	ὁ	νυμφίος,	καὶ	αἱ	
	போகையில்	ஆனால்	அவர்கள்	வாங்க	வந்தார்	–	மணவாளன்	மற்றும்	–	
	G0565	G1161	G0846	G0059	G2064	G3588	G3566	G2532	G3588	

ἕτοιμοι	εἰσῆλθον	μετ’	αὐτοῦ	εἰς	τοὺς	γάμους;		
ஆயத்தமாயிருந்தவர்கள்	பிரவேசித்தார்கள்	-உடன்	அவருடன்	-க்கு	–	திருமணத்திற்கு		
G2092	G1525	G3326	G0846	G1519	G3588	G1062		

καὶ	ἐκλείσθη	ἡ	θύρα.
மற்றும்	மூடப்பட்டது	–	வாசல்
G2532	G2808	G3588	G2374

அப்படியே அவர்கள் வாங்கப்போனபோது மணவாளன் வந்துவிட்டார்; ஆயத்தமாக இருந்தவர்கள் அவரோடுகூடத் திருமணவீட்டிற்குள் பிரவேசித்தார்கள்; கதவும் அடைக்கப்பட்டது.

11	ὕστερον	δὲ,	ἔρχονται	καὶ	αἱ	λοιπαὶ	παρθένοι,	λέγουσαι,	
	பின்பு	மற்றும்	வருகிறார்கள்	கூட	–	மீதியான	கன்னிகள்	சொல்லி	
	G5305	G1161	G2064	G2532	G3588	G3062	G3933	G3004	

Κύριε,	κύριε,	ἄνοιξον	ἡμῖν!
ஆண்டவரே	ஆண்டவரே	திறக்குங்கள்	எங்களுக்கு
G2962	G2962	G0455	G1473

பின்பு, மற்றக் கன்னிகைகளும் வந்து: ஆண்டவரே, ஆண்டவரே, எங்களுக்குத் திறக்கவேண்டும் என்றார்கள்.

12	ὁ	δὲ	ἀποκριθεὶς	εἶπεν,	Ἀμὴν	λέγω	ὑμῖν,	
	–	ஆனால்	பதிலளித்து	சொன்னார்	ஆமேன்	சொல்லுகிறேன்	உங்களுக்கு	
	G3588	G1161	G0611	G3004	G0281	G3004	G4771	

οὐκ	οἶδα	ὑμᾶς.	
இல்லை	அறியேன்	உங்களை	
G3756	G1492	G4771	

அதற்கு அவர்: உங்களை யாரென்று எனக்குத் தெரியாது என்று, உண்மையாகவே உங்களுக்குச் சொல்லுகிறேன் என்றார்.

13	Γρηγορεῖτε	οὖν,	ὅτι	οὐκ	οἴδατε	τὴν	ἡμέραν,	οὐδὲ	
	விழித்திருங்கள்	ஆகையால்	ஏனென்றால்	இல்லை	அறியீர்கள்	–	நாளை	அல்லது	
	G1127	G3767	G3754	G3756	G1492	G3588	G2250	G3761	

τὴν	ὥραν,	<ἐν	ᾗ	ὁ	υἱὸς	τοῦ	ἀνθρώπου	ἔρχεται>.	
–	நேரத்தை	-ல்	எந்த	–	மனிதகுமாரன்	–	மனிதனின்	வருகிறார்	
G3588	G5610	G1722	G3739	G3588	G5207	G3588	G0444	G2064	

மனிதகுமாரன் வரும் நாளையாவது நேரத்தையாவது நீங்கள் அறியாதிருக்கிறபடியால் விழித்திருங்கள்.

14	Ὥσπερ	γὰρ	ἄνθρωπος	ἀποδημῶν	ἐκάλεσεν	τοὺς
	எப்படியென்றால்	ஏனென்றால்	மனிதன்	பயணம்போகிற	அழைத்தான்	–
	G5618	G1063	G0444	G0589	G2564	G3588

ἰδίους	δούλους,	καὶ	παρέδωκεν	αὐτοῖς	τὰ	ὑπάρχοντα	
சொந்தமான	அடிமைகளை	மற்றும்	ஒப்படைத்தான்	அவர்களுக்கு	–	உடைமைகளை	
G2398	G1401	G2532	G3860	G0846	G3588	G5225	

αὐτοῦ.		
அவனுடைய		
G0846		

அன்றியும், பரலோகராஜ்யம் வெளிதேசத்திற்குப் பயணமாகப் போகிற ஒரு மனிதன், தன் வேலைக்காரர்களை அழைத்து, தன் சொத்துக்களை அவர்களிடத்தில் ஒப்புக்கொடுத்ததுபோல இருக்கிறது.

15	καὶ	ᾧ	μὲν	ἔδωκεν	πέντε	τάλαντα,	ᾧ	
	மற்றும்	ஒருவனுக்கு	உண்மையில்	கொடுத்தான்	ஐந்து	தாலந்துகளை	ஒருவனுக்கு	
	G2532	G3739	G3303	G1325	G4002	G5007	G3739	

δὲ	δύο,	ᾧ	δὲ	ἕν,	ἑκάστῳ		κατὰ	τὴν
மற்றும்	இரண்டு	ஒருவனுக்கு	மற்றும்	ஒன்று	ஒவ்வொருவனுக்கும்		-படி	-
G1161	G1417	G3739	G1161	G1520	G1538		G2596	G3588

ἰδίαν	δύναμιν;	καὶ	ἀπεδήμησεν	Εὐθέως.
சொந்தமான	திறனின்	மற்றும்	பயணம்போனான்	உடனடியாக
G2398	G1411	G2532	G0589	G2112

அவனவனுடைய திறமைக்குத்தக்கதாக, ஒருவனிடத்தில் ஐந்து வெள்ளிப்பணமும், ஒருவனிடத்தில் இரண்டு வெள்ளிப்பணமும், ஒருவனிடத்தில் ஒரு வெள்ளிப்பணமுமாகக் கொடுத்து, உடனே பயணப்பட்டுப்போனான்.

16	πορευθεὶς,	ὁ	τὰ	πέντε	τάλαντα	λαβὼν,	ἠργάσατο	ἐν
	போய்	-	-	ஐந்து	தாலந்துகளை	பெற்றவன்	வேலைசெய்தான்	-ல்
	G4198	G3588	G3588	G4002	G5007	G2983	G2038	G1722

αὐτοῖς,	καὶ	ἐκέρδησεν	ἄλλα	πέντε.	
அவற்றில்	மற்றும்	இலாபம்பெற்றான்	வேறு	ஐந்து	
G0846	G2532	G2770	G0243	G4002	

ஐந்து வெள்ளிப்பணத்தை வாங்கினவன்போய், அவைகளைக்கொண்டு வியாபாரம் செய்து, வேறு ஐந்து வெள்ளிப்பணத்தைச் சம்பாதித்தான்.

17	ὡσαύτως,	ὁ	τὰ	δύο,	ἐκέρδησεν	ἄλλα	δύο.
	அவ்வாறே	-	-	இரண்டு	இலாபம்பெற்றான்	வேறு	இரண்டு
	G5615	G3588	G3588	G1417	G2770	G0243	G1417

அப்படியே இரண்டு வெள்ளிப்பணத்தை வாங்கினவனும், வேறு இரண்டு வெள்ளிப்பணத்தைச் சம்பாதித்தான்.

18	ὁ	δὲ	τὸ	ἓν	λαβὼν,	ἀπελθὼν	ὤρυξεν	γῆν,	καὶ
	-	ஆனால்	-	ஒன்றை	பெற்றவன்	போய்	தோண்டினான்	பூமியை	மற்றும்
	G3588	G1161	G3588	G1520	G2983	G0565	G3736	G1093	G2532

ἔκρυψεν	τὸ	ἀργύριον	τοῦ	κυρίου	αὐτοῦ.	
மறைத்தான்	-	வெள்ளியை	-	ஆண்டவரின்	அவனுடைய	
G2928	G3588	G0694	G3588	G2962	G0846	

ஒரு வெள்ளிப்பணத்தை வாங்கினவனோ, போய், நிலத்தைத் தோண்டி, தன் எஜமானுடைய பணத்தைப் புதைத்துவைத்தான்.

19	μετὰ	δὲ	πολὺν	χρόνον,	ἔρχεται	ὁ	κύριος	τῶν	
	-பின்	மற்றும்	நீண்ட	காலத்திற்குப்பிறகு	வருகிறான்	-	ஆண்டவன்	-	
	G3326	G1161	G4183	G5550	G2064	G3588	G2962	G3588	

δούλων	ἐκείνων,	καὶ	συναίρει	λόγον	μετ’	αὐτῶν.	
அடிமைகளின்	அந்த	மற்றும்	கணக்குதீர்க்கிறான்	கணக்கை	-உடன்	அவர்களின்	
G1401	G1565	G2532	G4868	G3056	G3326	G0846	

அநேக நாட்களானபின்பு அந்த வேலைக்காரர்களுடைய எஜமான் திரும்பிவந்து, அவர்களிடத்தில் கணக்குக் கேட்டான்.

20 καὶ προσελθὼν, ὁ τὰ πέντε τάλαντα λαβὼν, προσήνεγκεν
மற்றும் வந்து – – ஐந்து தாலந்துகளை பெற்றவன் கொண்டுவந்தான்
G2532 G4334 G3588 G3588 G4002 G5007 G2983 G4374

ἄλλα πέντε τάλαντα, λέγων, Κύριε, πέντε τάλαντά μοι
வேறு ஐந்து தாலந்துகளை சொல்லி ஆண்டவரே ஐந்து தாலந்துகளை எனக்கு
G0243 G4002 G5007 G3004 G2962 G4002 G5007 G1473

παρέδωκας; ἴδε, ἄλλα πέντε τάλαντα ἐκέρδησα.
ஒப்படைத்தீர் இதோ வேறு ஐந்து தாலந்துகளை இலாபம்பெற்றேன்
G3860 G3708 G0243 G4002 G5007 G2770

அப்பொழுது, ஐந்து வெள்ளிப்பணத்தை வாங்கினவன், வேறு ஐந்து வெள்ளிப்பணத்தைக் கொண்டுவந்து: ஆண்டவனே, ஐந்து வெள்ளிப்பணத்தை என்னிடத்தில் ஒப்புவித்தீரே; அவைகளைக்கொண்டு, இதோ, வேறு ஐந்து வெள்ளிப்பணத்தைச் சம்பாதித்தேன் என்றான்.

21 ἔφη αὐτῷ ὁ κύριος αὐτοῦ, Εὖ, δοῦλε
சொன்னான் அவனுக்கு – ஆண்டவன் அவனுடைய நல்லது அடிமையே
G5346 G0846 G3588 G2962 G0846 G2095 G1401

ἀγαθὲ καὶ πιστέ! ἐπὶ ὀλίγα ἦς
நல்லவனே மற்றும் நம்பிக்கையுள்ளவனே –மேல் சிலவற்றில் இருந்தாய்
G0018 G2532 G4103 G1909 G3641 G1510

πιστός; ἐπὶ πολλῶν σε καταστήσω. εἴσελθε εἰς τὴν
நம்பிக்கையுள்ளவன் –மேல் அநேகத்தில் உன்னை நியமிப்பேன் பிரவேசி –க்கு –
G4103 G1909 G4183 G4771 G2525 G1525 G1519 G3588

χαρὰν τοῦ κυρίου σου
மகிழ்ச்சியில் – ஆண்டவரின் உன்னுடைய
G5479 G3588 G2962 G4771

அவனுடைய எஜமான் அவனைப் பார்த்து: நல்லது, உத்தமமும் உண்மையுமுள்ள வேலைக்காரனே, கொஞ்சத்திலே உண்மையாக இருந்தாய், அநேகத்தின்மேல் உன்னை அதிகாரியாக வைப்பேன், உன் எஜமானுடைய சந்தோஷத்திற்குள் பிரவேசி என்றான்.

22 προσελθὼν ‹δὲ› καὶ, ὁ τὰ δύο τάλαντα εἶπεν,
வந்து மற்றும் கூட – – இரண்டு தாலந்துகளை சொன்னான்
G4334 G1161 G2532 G3588 G3588 G1417 G5007 G3004

Κύριε, δύο τάλαντά μοι παρέδωκας. ἴδε, ἄλλα δύο
ஆண்டவரே இரண்டு தாலந்துகளை எனக்கு ஒப்படைத்தீர் இதோ வேறு இரண்டு
G2962 G1417 G5007 G1473 G3860 G3708 G0243 G1417

τάλαντα ἐκέρδησα
தாலந்துகளை இலாபம்பெற்றேன்
G5007 G2770

இரண்டு வெள்ளிப்பணத்தை வாங்கினவனும் வந்து: ஆண்டவனே, இரண்டு வெள்ளிப்பணத்தை என்னிடத்தில் ஒப்புவித்தீரே; அவைகளைக்கொண்டு, இதோ, வேறு இரண்டு வெள்ளிப்பணத்தைச் சம்பாதித்தேன் என்றான்.

23 ἔφη αὐτῷ ὁ κύριος αὐτοῦ, Εὖ, δοῦλε
சொன்னான் அவனுக்கு – ஆண்டவன் அவனுடைய நல்லது அடிமையே
G5346 G0846 G3588 G2962 G0846 G2095 G1401

ἀγαθὲ καὶ πιστέ! ἐπὶ ὀλίγα ἦς
நல்லவனே மற்றும் நம்பிக்கையுள்ளவனே –மேல் சிலவற்றில் இருந்தாய்
G0018 G2532 G4103 G1909 G3641 G1510

πιστός; ἐπὶ πολλῶν σε καταστήσω. εἴσελθε εἰς τὴν
நம்பிக்கையுள்ளவன் –மேல் அநேகத்தில் உன்னை நியமிப்பேன் பிரவேசி –க்கு –
G4103 G1909 G4183 G4771 G2525 G1525 G1519 G3588

χαρὰν τοῦ κυρίου σου.
மகிழ்ச்சியில் – ஆண்டவரின் உன்னுடைய
G5479 G3588 G2962 G4771

அவனுடைய எஜமான் அவனைப் பார்த்து: நல்லது, உத்தமமும் உண்மையுமுள்ள வேலைக்காரனே, கொஞ்சத்திலே உண்மையாக இருந்தாய், அநேகத்தின்மேல் உன்னை அதிகாரியாக வைப்பேன்; உன் எஜமானுடைய சந்தோஷத்திற்குள் பிரவேசி என்றான்.

24 προσελθὼν δὲ καὶ, ὁ τὸ ἓν τάλαντον εἰληφὼς εἶπεν,
வந்து மற்றும் கூட – – ஒன்று தாலந்தை பெற்றவன் சொன்னான்
G4334 G1161 G2532 G3588 G3588 G1520 G5007 G2983 G3004

Κύριε, ἔγνων σε, ὅτι σκληρὸς εἶ ἄνθρωπος,
ஆண்டவரே அறிந்தேன் உம்மை என்று கடினமான இருக்கிறீர் மனிதன்
G2962 G1097 G4771 G3754 G4642 G1510 G0444

θερίζων ὅπου οὐκ ἔσπειρας, καὶ συνάγων ὅθεν οὐ
அறுவடைசெய்கிற எங்கே இல்லை விதைத்தீர் மற்றும் சேர்க்கிற எங்கிருந்து இல்லை
G2325 G3699 G3756 G4687 G2532 G4863 G3606 G3756

διεσκόρπισας.
சிதறடித்தீர்
G1287

ஒரு வெள்ளிப்பணத்தை வாங்கினவன் வந்து: ஆண்டவனே, நீர் விதைக்காத இடத்தில் அறுக்கிறவரும், தெளிக்காத இடத்தில் சேர்க்கிறவருமான கடினமுள்ள மனிதன் என்று அறிவேன்.

25 καὶ φοβηθεὶς, ἀπελθὼν, ἔκρυψα τὸ τάλαντόν σου ἐν τῇ
மற்றும் பயந்து போய் மறைத்தேன் – தாலந்தை உம்முடைய –ல் –
G2532 G5399 G0565 G2928 G3588 G5007 G4771 G1722 G3588

γῇ. ἴδε, ἔχεις τὸ σόν.
பூமியில் இதோ உடையது – உம்முடையது
G1093 G3708 G2192 G3588 G4674

ஆகவே, நான் பயந்துபோய், உமது வெள்ளிப்பணத்தை நிலத்தில் புதைத்து வைத்தேன்; இதோ, உம்முடையதை வாங்கிக்கொள்ளும் என்றான்.

26 ἀποκριθεὶς δὲ, ὁ κύριος αὐτοῦ εἶπεν αὐτῷ, Πονηρὲ
பதிலளித்து மற்றும் – ஆண்டவன் அவனுடைய சொன்னான் அவனுக்கு தீயவனே
G0611 G1161 G3588 G2962 G0846 G3004 G0846 G4190

δοῦλε καὶ ὀκνηρέ! ᾔδεις ὅτι θερίζω ὅπου
அடிமையே மற்றும் சோம்பேறியே அறிந்தாய் என்று அறுவடைசெய்கிறேன் எங்கே
G1401 G2532 G3636 G1492 G3754 G2325 G3699

οὐκ ἔσπειρα, καὶ συνάγω ὅθεν οὐ διεσκόρπισα.
இல்லை விதைத்தேன் மற்றும் சேர்க்கிறேன் எங்கிருந்து இல்லை சிதறடித்தேன்
G3756 G4687 G2532 G4863 G3606 G3756 G1287

அவனுடைய எஜமான் மறுமொழியாக: பொல்லாதவனும் சோம்பலுமான வேலைக்காரனே, நான் விதைக்காத இடத்தில் அறுக்கிறவனென்றும் தெளிக்காத இடத்தில் சேர்க்கிறவனென்றும் அறிந்திருந்தாயே.

27	ἔδει	σε	οὖν	βαλεῖν	τὰ	ἀργύριά	μου	τοῖς
	வேண்டும்	உன்னை	ஆகையால்	போட்டிருக்க	-	வெள்ளியை	என்னுடைய	-
	G1163	G4771	G3767	G0906	G3588	G0694	G1473	G3588

τραπεζίταις,	καὶ	ἐλθὼν,	ἐγὼ	ἐκομισάμην	ἂν	τὸ
நிதியாளர்களிடம்	மற்றும்	வந்து	நான்	பெற்றிருப்பேன்	(உண்மையில்)	-
G5133	G2532	G2064	G1473	G2865	G0302	G3588

ἐμὸν	σὺν	τόκῳ.
என்னுடையதை	-உடன்	வட்டியுடன்
G1699	G4862	G5110

அப்படியானால், நீ என் பணத்தை வங்கியிலே போட்டுவைத்திருக்கலாமே; அப்பொழுது, நான் வந்து என்னுடையதை வட்டியோடு வாங்கிக்கொள்ளுவேனே, என்று சொல்லி,

28	ἄρατε	οὖν	ἀπ’	αὐτοῦ	τὸ	τάλαντον,	καὶ
	எடுங்கள்	ஆகையால்	-இலிருந்து	அவனிடமிருந்து	-	தாலந்தை	மற்றும்
	G0142	G3767	G0575	G0846	G3588	G5007	G2532

δότε	τῷ	ἔχοντι	τὰ	δέκα	τάλαντα.
கொடுங்கள்	-	உடையவனுக்கு	-	பத்து	தாலந்துகளை
G1325	G3588	G2192	G3588	G1176	G5007

அவனிடத்திலிருக்கிற வெள்ளிப்பணத்தை எடுத்து, பத்து வெள்ளிப்பணத்தை உடையவனுக்குக் கொடுங்கள்.

29	τῷ	γὰρ	ἔχοντι	παντὶ	δοθήσεται,	καὶ	περισσευθήσεται;
	-	ஏனென்றால்	உடையவனுக்கு	எல்லாம்	கொடுக்கப்படும்	மற்றும்	பெருகும்
	G3588	G1063	G2192	G3956	G1325	G2532	G4052

τοῦ	δὲ	μὴ	ἔχοντος,	καὶ	ὃ	ἔχει	ἀρθήσεται
-	ஆனால்	இல்லை	உடையவனிடமிருந்து	கூட	எது	உடையதோ	எடுக்கப்படும்
G3588	G1161	G3361	G2192	G2532	G3739	G2192	G0142

ἀπ’	αὐτοῦ.
-இலிருந்து	அவனிடமிருந்து
G0575	G0846

உள்ளவனெவனோ அவனுக்குக் கொடுக்கப்படும், பரிபூரணமும் அடைவான்; இல்லாதவனிடத்திலிருந்து உள்ளதும் எடுத்துக்கொள்ளப்படும்.

30	καὶ	τὸν	ἀχρεῖον	δοῦλον,	ἐκβάλετε	εἰς	τὸ	σκότος	τὸ
	மற்றும்	-	பயனற்ற	அடிமையை	தள்ளுங்கள்	-க்கு	-	இருளில்	-
	G2532	G3588	G0888	G1401	G1544	G1519	G3588	G4655	G3588

ἐξώτερον;	ἐκεῖ	ἔσται	ὁ	κλαυθμὸς	καὶ	ὁ	βρυγμὸς	τῶν
வெளிப்புறமான	அங்கே	இருக்கும்	-	அழுகை	மற்றும்	-	பல்கடிப்பு	-
G1857	G1563	G1510	G3588	G2805	G2532	G3588	G1030	G3588

ὀδόντων.
பற்களின்
G3599

பிரயோஜனமில்லாத வேலைக்காரனாகிய இவனைப் புறம்பான இருளிலே தள்ளிப்போடுங்கள்; அங்கே அழுகையும் பற்கடிப்பும் உண்டாயிருக்கும் என்றான்.

31 Ὅταν δὲ ἔλθῃ ὁ υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου ἐν τῇ
எப்போது மற்றும் வருவார் – மனிதகுமாரன் – மனிதனின் -ல் –
G3752 G1161 G2064 G3588 G5207 G3588 G0444 G1722 G3588

δόξῃ αὐτοῦ, καὶ πάντες οἱ ἄγγελοι μετ’ αὐτοῦ, τότε
மகிமையில் அவருடைய மற்றும் எல்லா – தூதர்கள் -உடன் அவருடன் அப்போது
G1391 G0846 G2532 G3956 G3588 G0032 G3326 G0846 G5119

καθίσει ἐπὶ θρόνου δόξης αὐτοῦ.
உட்காருவார் -மேல் சிங்காசனத்தின் மகிமையின் அவருடைய
G2523 G1909 G2362 G1391 G0846

அன்றியும் மனிதகுமாரன் தமது மகிமை பொருந்தினவராக அனைத்து பரிசுத்த தூதர்களோடுகூட வரும்போது, தமது மகிமையுள்ள சிங்காசனத்தின்மேல் வீற்றிருப்பார்.

32 καὶ συναχθήσονται ἔμπροσθεν αὐτοῦ πάντα τὰ ἔθνη; καὶ
மற்றும் சேர்க்கப்படுவார்கள் முன்பாக அவரின் எல்லா – தேசங்கள் மற்றும்
G2532 G4863 G1715 G0846 G3956 G3588 G1484 G2532

ἀφορίσει αὐτοὺς ἀπ’ ἀλλήλων, ὥσπερ ὁ
பிரிப்பார் அவர்களை -இலிருந்து ஒருவரையொருவரிடமிருந்து எப்படியென்றால் –
G0873 G0846 G0575 G0240 G5618 G3588

ποιμὴν ἀφορίζει τὰ πρόβατα ἀπὸ τῶν ἐρίφων.
மேய்ப்பன் பிரிக்கிறான் – ஆடுகளை -இலிருந்து – வெள்ளாடுகளின்
G4166 G0873 G3588 G4263 G0575 G3588 G2056

அப்பொழுது, எல்லா மக்களும் அவருக்கு முன்பாகச் சேர்க்கப்படுவார்கள். மேய்ப்பனானவன் செம்மறியாடுகளையும் வெள்ளாடுகளையும் தனித்தனியாகப் பிரிக்கிறதுபோல அவர்களை அவர் பிரித்து,

33 καὶ στήσει τὰ μὲν πρόβατα ἐκ δεξιῶν αὐτοῦ,
மற்றும் நிறுத்துவார் – உண்மையில் ஆடுகளை -ல் வலப்பக்கத்தில் அவருடைய
G2532 G2476 G3588 G3303 G4263 G1537 G1188 G0846

τὰ δὲ ἐρίφια ἐξ εὐωνύμων.
– மற்றும் வெள்ளாடுகளை -ல் இடப்பக்கத்தில்
G3588 G1161 G2055 G1537 G2176

செம்மறியாடுகளைத் தமது வலதுபக்கத்திலும், வெள்ளாடுகளைத் தமது இடதுபக்கத்திலும் நிறுத்துவார்.

34 τότε ἐρεῖ ὁ Βασιλεὺς τοῖς ἐκ δεξιῶν αὐτοῦ,
அப்போது சொல்வார் – ராஜா – -ல் வலப்பக்கத்தில் அவருடைய
G5119 G2046 G3588 G0935 G3588 G1537 G1188 G0846

Δεῦτε, οἱ εὐλογημένοι τοῦ Πατρός μου, κληρονομήσατε
வாருங்கள் – ஆசீர்வதிக்கப்பட்டவர்களே – பிதாவின் என்னுடைய சுதந்தரியுங்கள்
G1205 G3588 G2127 G3588 G3962 G1473 G2816

τὴν ἡτοιμασμένην ὑμῖν βασιλείαν ἀπὸ καταβολῆς
– ஆயத்தப்படுத்தியிருக்கிற உங்களுக்கு ராஜ்யத்தை -இலிருந்து அஸ்திவாரத்தின்
G3588 G2090 G4771 G0932 G0575 G2602

κόσμου.
உலகத்தின்
G2889

அப்பொழுது, ராஜா தமது வலதுபக்கத்தில் நிற்பவர்களைப் பார்த்து: வாருங்கள் என் பிதாவினால் ஆசீர்வதிக்கப்பட்டவர்களே, உலகம் உண்டானதுமுதல் உங்களுக்காக ஆயத்தம் செய்யப்பட்டிருக்கிற ராஜ்யத்தைச் சுதந்தரித்துக்கொள்ளுங்கள்.

35 ἐπείνασα γὰρ, καὶ ἐδώκατέ μοι φαγεῖν; ἐδίψησα,
பசித்தேன் ஏனென்றால் மற்றும் கொடுத்தீர்கள் எனக்கு சாப்பிட தாகமாயிருந்தேன்
G3983 G1063 G2532 G1325 G1473 G5315 G1372

καὶ ἐποτίσατέ με; ξένος ἤμην, καὶ
மற்றும் குடிக்கக்கொடுத்தீர்கள் எனக்கு அந்நியன் இருந்தேன் மற்றும்
G2532 G4222 G1473 G3581 G1510 G2532

συνηγάγετέ με;
சேர்த்துக்கொண்டீர்கள் என்னை
G4863 G1473

பசியாக இருந்தேன், எனக்கு உணவு கொடுத்தீர்கள்; தாகமாக இருந்தேன், என் தாகத்தைத் தனித்தீர்கள்; அந்நியனாக இருந்தேன், என்னைச் சேர்த்துக்கொண்டீர்கள்;

36 γυμνὸς, καὶ περιεβάλετέ με; ἠσθένησα, καὶ
நிர்வாணமாயிருந்தேன் மற்றும் உடுத்தீர்கள் என்னை நோயுற்றேன் மற்றும்
G1131 G2532 G4016 G1473 G0770 G2532

ἐπεσκέψασθέ με; ἐν φυλακῇ ἤμην, καὶ ἤλθατε πρός
சந்தித்தீர்கள் என்னை –ல் சிறையில் இருந்தேன் மற்றும் வந்தீர்கள் –இடம்
G1980 G1473 G1722 G5438 G1510 G2532 G2064 G4314

με.
என்னிடம்
G1473

ஆடை இல்லாதிருந்தேன், எனக்கு ஆடை கொடுத்தீர்கள்; வியாதியாக இருந்தேன், என்னை விசாரிக்க வந்தீர்கள்; சிறைப்பட்டிருந்தேன், என்னைப் பார்க்க வந்தீர்கள் என்பார்.

37 τότε ἀποκριθήσονται αὐτῷ οἱ δίκαιοι, λέγοντες, Κύριε,
அப்போது பதிலளிப்பார்கள் அவருக்கு – நீதிமான்கள் சொல்லி ஆண்டவரே
G5119 G0611 G0846 G3588 G1342 G3004 G2962

πότε σε εἴδομεν πεινῶντα, καὶ ἐθρέψαμεν? ἢ
எப்போது உம்மை கண்டோம் பசித்திருக்கிற மற்றும் போஷித்தோம் அல்லது
G4219 G4771 G3708 G3983 G2532 G5142 G2228

διψῶντα, καὶ ἐποτίσαμεν?
தாகமாயிருக்கிற மற்றும் குடிக்கக்கொடுத்தோம்
G1372 G2532 G4222

அப்பொழுது, நீதிமான்கள் அவருக்கு மறுமொழியாக: ஆண்டவரே, நாங்கள் எப்பொழுது உம்மைப் பசியுள்ளவராகக் கண்டு உமக்கு உணவு கொடுத்தோம்? எப்பொழுது உம்மைத் தாகமுள்ளவராகக் கண்டு உம்முடைய தாகத்தைத் தணித்தோம்?

38 πότε δέ σε εἴδομεν ξένον, καὶ συνηγάγομεν?
எப்போது மற்றும் உம்மை கண்டோம் அந்நியனாய் மற்றும் சேர்த்துக்கொண்டோம்
G4219 G1161 G4771 G3708 G3581 G2532 G4863

ἢ γυμνὸν, καὶ περιεβάλομεν? உடுத்தோம்
அல்லது நிர்வாணமாய் மற்றும்
G2228 G1131 G2532 G4016

எப்பொழுது உம்மை அந்நியராகக் கண்டு உம்மைச் சேர்த்துக்கொண்டோம்? எப்பொழுது உம்மை ஆடையில்லாதவராகக் கண்டு உமக்கு ஆடை கொடுத்தோம்?

39	πότε	δέ	σε	εἴδομεν	ἀσθενοῦντα,	ἢ	ἐν	φυλακῇ,
	எப்போது	மற்றும்	உம்மை	கண்டோம்	நோயுற்றவராய்	அல்லது	-ல்	சிறையில்
	G4219	G1161	G4771	G3708	G0770	G2228	G1722	G5438

καὶ	ἤλθομεν	πρός	σε?
மற்றும்	வந்தோம்	-இடம்	உம்மிடம்
G2532	G2064	G4314	G4771

எப்பொழுது உம்மை வியாதியுள்ளவராகவும் சிறையிலிருக்கிறவராகவும் கண்டு, உம்மிடத்தில் வந்தோம் என்பார்கள்.

40	καὶ	ἀποκριθεὶς,	ὁ	Βασιλεὺς	ἐρεῖ	αὐτοῖς,	Ἀμὴν
	மற்றும்	பதிலளித்து	-	ராஜா	சொல்வார்	அவர்களுக்கு	ஆமேன்
	G2532	G0611	G3588	G0935	G2046	G0846	G0281

λέγω	ὑμῖν,	ἐφ’	ὅσον	ἐποιήσατε	ἑνὶ	τούτων
சொல்லுகிறேன்	உங்களுக்கு	-மேல்	எவ்வளவு	செய்தீர்கள்	ஒருவனுக்கு	இவர்களின்
G3004	G4771	G1909	G3745	G4160	G1520	G3778

τῶν	ἀδελφῶν	μου	τῶν	ἐλαχίστων,	ἐμοὶ	ἐποιήσατε.
-	சகோதரர்களின்	என்னுடைய	-	மிகச்சிறியவர்களின்	எனக்கு	செய்தீர்கள்
G3588	G0080	G1473	G3588	G1646	G1473	G4160

அதற்கு ராஜா மறுமொழியாக: மிகவும் எளியவராகிய என் சகோதரர்களான இவர்களில் ஒருவனுக்கு நீங்கள் எதைச் செய்தீர்களோ, அதை எனக்கே செய்தீர்கள் என்று உண்மையாகவே உங்களுக்குச் சொல்லுகிறேன் என்பார்.

41	τότε	ἐρεῖ	καὶ	τοῖς	ἐξ	εὐωνύμων,	Πορεύεσθε
	அப்போது	சொல்வார்	கூட	-	-ல்	இடப்பக்கத்திலுள்ளவர்களுக்கு	போங்கள்
	G5119	G2046	G2532	G3588	G1537	G2176	G4198

ἀπ’	ἐμοῦ,	‹οἱ›	κατηραμένοι,	εἰς	τὸ	πῦρ	τὸ
-இலிருந்து	என்னிடமிருந்து	-	சாபிக்கப்பட்டவர்களே	-க்கு	-	நெருப்பில்	-
G0575	G1473	G3588	G2672	G1519	G3588	G4442	G3588

αἰώνιον,	τὸ	ἡτοιμασμένον	τῷ	διαβόλῳ	καὶ	τοῖς
நித்தியமான	-	ஆயத்தப்படுத்தியிருக்கிற	-	பிசாசுக்கும்	மற்றும்	-
G0166	G3588	G2090	G3588	G1228	G2532	G3588

ἀγγέλοις	αὐτοῦ.
தூதர்களுக்கும்	அவனுடைய
G0032	G0846

அப்பொழுது, இடதுபக்கத்தில் நிற்பவர்களைப் பார்த்து அவர்: சபிக்கப்பட்டவர்களே, என்னைவிட்டு, பிசாசுக்காகவும், அவன் தூதர்களுக்காகவும் ஆயத்தம் செய்யப்பட்டிருக்கிற நித்திய அக்கினியிலே போங்கள்.

42	ἐπείνασα	γὰρ,	καὶ	οὐκ	ἐδώκατέ	μοι	φαγεῖν;	(καὶ)
	பசித்தேன்	ஏனென்றால்	மற்றும்	இல்லை	கொடுத்தீர்கள்	எனக்கு	சாப்பிட	மற்றும்
	G3983	G1063	G2532	G3756	G1325	G1473	G5315	G2532

ἐδίψησα,	καὶ	οὐκ	ἐποτίσατέ	με;
தாகமாயிருந்தேன்	மற்றும்	இல்லை	குடிக்கக்கொடுத்தீர்கள்	எனக்கு
G1372	G2532	G3756	G4222	G1473

பசியாக இருந்தேன், நீங்கள் எனக்கு ஆகாரம் கொடுக்கவில்லை; தாகமாக இருந்தேன், நீங்கள் என் தாகத்தைத் தணிக்கவில்லை;

43 ξένος அந்நியன் G3581 ἤμην, இருந்தேன் G1510 καὶ மற்றும் G2532 οὐ இல்லை G3756 συνηγάγετέ சேர்த்துக்கொண்டீர்கள் G4863 με; என்னை G1473 γυμνὸς, நிர்வாணமாய் G1131

καὶ மற்றும் G2532 οὐ இல்லை G3756 περιεβάλετέ உடுத்தீர்கள் G4016 με; என்னை G1473 ἀσθενὴς, நோயுற்றவனாய் G0772 καὶ மற்றும் G2532 ἐν -ல் G1722 φυλακῇ, சிறையில் G5438

καὶ மற்றும் G2532 οὐκ இல்லை G3756 ἐπεσκέψασθέ சந்தித்தீர்கள் G1980 με. என்னை G1473

அந்நியனாக இருந்தேன், நீங்கள் என்னைச் சேர்த்துக்கொள்ளவில்லை; ஆடையில்லாதிருந்தேன், நீங்கள் எனக்கு ஆடை கொடுக்கவில்லை; வியாதியுள்ளவனாகவும் சிறையில் அடைக்கப்பட்டவனாகவும் இருந்தேன், நீங்கள் என்னை விசாரிக்க வரவில்லை என்பார்.

44 τότε அப்போது G5119 ἀποκριθήσονται பதிலளிப்பார்கள் G0611 καὶ கூட G2532 αὐτοὶ, அவர்களே G0846 λέγοντες, சொல்லி G3004 Κύριε, ஆண்டவரே G2962 πότε எப்போது G4219 σε உம்மை G4771

εἴδομεν கண்டோம் G3708 πεινῶντα, பசித்திருக்கிற G3983 ἢ அல்லது G2228 διψῶντα, தாகமாயிருக்கிற G1372 ἢ அல்லது G2228 ξένον, அந்நியனாய் G3581 ἢ அல்லது G2228

γυμνὸν, நிர்வாணமாய் G1131 ἢ அல்லது G2228 ἀσθενῆ, நோயுற்றவனாய் G0772 ἢ அல்லது G2228 ἐν -ல் G1722 φυλακῇ, சிறையில் G5438 καὶ மற்றும் G2532 οὐ இல்லை G3756

διηκονήσαμέν சேவித்தோம் G1247 σοι? உமக்கு G4771

அப்பொழுது, அவர்களும் அவருக்கு மறுமொழியாக: ஆண்டவரே, உம்மைப் பசியுள்ளவராகவும், தாகமுள்ளவராகவும், அந்நியராகவும், ஆடையில்லாதவராகவும், வியாதிப்பட்டவராகவும், சிறையில் அடைக்கப்பட்டவராகவும் நாங்கள் எப்பொழுது கண்டு, உமக்கு உதவி செய்யாதிருந்தோம் என்பார்கள்.

45 τότε அப்போது G5119 ἀποκριθήσεται பதிலளிப்பார் G0611 αὐτοῖς, அவர்களுக்கு G0846 λέγων, சொல்லி G3004 Ἀμὴν ஆமேன் G0281 λέγω சொல்லுகிறேன் G3004

ὑμῖν, உங்களுக்கு G4771 ἐφ’ -மேல் G1909 ὅσον எவ்வளவு G3745 οὐκ இல்லை G3756 ἐποιήσατε செய்தீர்களோ G4160 ἑνὶ ஒருவனுக்கு G1520 τούτων இவர்களின் G3778 τῶν - G3588

ἐλαχίστων, மிகச்சிறியவர்களின் G1646 οὐδὲ அல்லது G3761 ἐμοὶ எனக்கும் G1473 ἐποιήσατε. செய்தீர்கள் G4160

அப்பொழுது, அவர் அவர்களுக்கு மறுமொழியாக: மிகவும் எளியவர்களாகிய இவர்களில் ஒருவனுக்கு நீங்கள் எதைச் செய்யாதிருந்தீர்களோ, அதை எனக்கே செய்யாதிருந்தீர்கள் என்று உண்மையாகவே உங்களுக்குச் சொல்லுகிறேன் என்பார்.

46 καὶ மற்றும் G2532 ἀπελεύσονται போவார்கள் G0565 οὗτοι இவர்கள் G3778 εἰς -க்கு G1519 κόλασιν தண்டனையில் G2851 αἰώνιον; நித்தியமான G0166 οἱ - G3588 δὲ ஆனால் G1161

δίκαιοι நீதிமான்கள் G1342 εἰς -க்கு G1519 ζωὴν ஜீவனில் G2222 αἰώνιον. நித்தியமான G0166

அந்தப்படி, இவர்கள் நித்திய தண்டனையை அடையவும், நீதிமான்களோ நித்தியஜீவனை அடைவார்கள் என்றார்.

Chapter 26

1 Καὶ மற்றும் G2532 ἐγένετο, நடந்தது G1096 ὅτε எப்போது G3753 ἐτέλεσεν முடித்தார் G5055 ὁ – G3588 Ἰησοῦς இயேசு G2424 πάντας எல்லா G3956 τοὺς – G3588 λόγους வார்த்தைகளை G3056 τούτους, இவற்றை G3778 εἶπεν சொன்னார் G3004 τοῖς – G3588 μαθηταῖς சீடர்களுக்கு G3101 αὐτοῦ, அவருடைய G0846

இயேசு இந்த வசனங்களையெல்லாம் சொல்லிமுடித்தபின்பு, அவர் தம்முடைய சீடர்களைப் பார்த்து:

2 Οἴδατε அறியீர்கள் G1492 ὅτι என்று G3754 μετὰ -பின் G3326 δύο இரண்டு G1417 ἡμέρας நாட்களில் G2250 τὸ – G3588 πάσχα பஸ்கா G3957 γίνεται, வருகிறது G1096 καὶ மற்றும் G2532 ὁ – G3588 Υἱὸς மனிதகுமாரன் G5207 τοῦ – G3588 ἀνθρώπου மனிதனின் G0444 παραδίδοται ஒப்புக்கொடுக்கப்படுகிறார் G3860 εἰς -க்கு G1519 τὸ – G3588 σταυρωθῆναι. சிலுவையில்அறையப்பட G4717

இரண்டு நாட்களுக்குப்பின்பு பஸ்காபண்டிகை வருமென்று அறிவீர்கள்; அப்பொழுது, மனிதகுமாரன் சிலுவையில் அறையப்படுவதற்கு ஒப்புக்கொடுக்கப்படுவார் என்றார்.

3 Τότε அப்போது G5119 συνήχθησαν சேர்ந்தார்கள் G4863 οἱ – G3588 ἀρχιερεῖς பிரதானஆசாரியர்கள் G0749 καὶ மற்றும் G2532 οἱ – G3588 πρεσβύτεροι மூப்பர்கள் G4245 τοῦ – G3588 λαοῦ ஜனங்களின் G2992 εἰς -க்கு G1519 τὴν – G3588 αὐλὴν முற்றத்தில் G0833 τοῦ – G3588 ἀρχιερέως, பிரதானஆசாரியனின் G0749 τοῦ – G3588 λεγομένου அழைக்கப்படுகிற G3004 Καϊάφα, காயப்பாவின் G2533

அப்பொழுது, பிரதான ஆசாரியர்களும் வேதபண்டிதர்களும் மக்களின் மூப்பர்களும், காய்பா என்னப்பட்ட தலைமை ஆசாரியனுடைய அரண்மனையிலே கூடிவந்து,

4 καὶ மற்றும் G2532 συνεβουλεύσαντο, ஆலோசனைசெய்தார்கள் G4823 ἵνα -ஆக G2443 τὸν – G3588 Ἰησοῦν இயேசுவை G2424 δόλῳ தந்திரத்தால் G1388 κρατήσωσιν, பிடிக்கவேண்டும் G2902 καὶ மற்றும் G2532 ἀποκτείνωσιν; கொல்லவேண்டும் G0615

இயேசுவைத் தந்திரமாகப் பிடித்துக் கொலைசெய்யும்படி ஆலோசனை செய்தார்கள்.

5	Ἔλεγον	δέ,	Μὴ	ἐν	τῇ	ἑορτῇ,	ἵνα	μὴ	
	சொன்னார்கள்	ஆனால்	வேண்டாம்	-ல்	-	பண்டிகையில்	-ஆக	வேண்டாம்	
	G3004	G1161	G3361	G1722	G3588	G1859	G2443	G3361	

θόρυβος	γένηται	ἐν	τῷ	λαῷ.	
கலகம்	ஆகாதபடி	-ல்	-	ஜனங்களில்	
G2351	G1096	G1722	G3588	G2992	

ஆனாலும் மக்களுக்குள்ளே கலகமுண்டாகாதபடிக்குப் பண்டிகையிலே அப்படிச் செய்யக்கூடாது என்றார்கள்.

6	Τοῦ	δὲ	Ἰησοῦ,	γενομένου	ἐν	Βηθανίᾳ,	ἐν	οἰκίᾳ	Σίμωνος
	-	மற்றும்	இயேசு	இருக்கையில்	-ல்	பேத்தானியாவில்	-ல்	வீட்டில்	சீமோனின்
	G3588	G1161	G2424	G1096	G1722	G0963	G1722	G3614	G4613

τοῦ	λεπροῦ,	
-	தொழுநோயாளியின்	
G3588	G3015	

இயேசு பெத்தானியாவில் குஷ்டரோகியாக இருந்த சீமோன் வீட்டில் இருக்கும்போது,

7	προσῆλθεν	αὐτῷ	γυνὴ,	ἔχουσα	ἀλάβαστρον	μύρου	βαρυτίμου,
	வந்தாள்	அவரிடம்	பெண்	உடையவள்	அலபாஸ்தர்	தைலத்தின்	விலையுயர்ந்த
	G4334	G0846	G1135	G2192	G0211	G3464	G0927

καὶ	κατέχεεν	ἐπὶ	τῆς	κεφαλῆς	αὐτοῦ	ἀνακειμένου.	
மற்றும்	வார்த்தாள்	-மேல்	-	தலையின்	அவருடைய	சாய்ந்திருக்கையில்	
G2532	G2708	G1909	G3588	G2776	G0846	G0345	

ஒரு பெண் விலையேறப்பெற்ற பரிமள தைலமுள்ள வெள்ளைக்கல் ஜாடியைக் கொண்டுவந்து, அவர் உணவு பந்தியிலிருக்கும்போது, அந்தத் தைலத்தை அவர் தலையின்மேல் ஊற்றினாள்.

8	ἰδόντες	δὲ,	οἱ	μαθηταὶ	ἠγανάκτησαν,	λέγοντες,	Εἰς	τί	ἡ
	கண்டு	மற்றும்	-	சீடர்கள்	கோபமடைந்தார்கள்	சொல்லி	-க்கு	என்ன	-
	G3708	G1161	G3588	G3101	G0023	G3004	G1519	G5101	G3588

ἀπώλεια	αὕτη?
நஷ்டம்	இது
G0684	G3778

அவருடைய சீடர்கள் அதைக் கண்டு கோபமடைந்து: இந்த வீண் செலவு என்னத்திற்கு?

9	ἐδύνατο	γὰρ	τοῦτο	πραθῆναι	πολλοῦ,	καὶ	
	கூடும்	ஏனென்றால்	இது	விற்கப்பட்டிருக்கலாம்	அதிகமாய்	மற்றும்	
	G1410	G1063	G3778	G4097	G4183	G2532	

δοθῆναι	πτωχοῖς.	
கொடுக்கப்பட்டிருக்கலாம்	எளியவர்களுக்கு	
G1325	G4434	

இந்தத் தைலத்தை அதிக விலைக்கு விற்று, தரித்திரர்களுக்குக் கொடுக்கலாமே என்றார்கள்.

10	γνοὺς	δὲ,	ὁ	Ἰησοῦς	εἶπεν	αὐτοῖς,	Τί	κόπους
	அறிந்து	மற்றும்	-	இயேசு	சொன்னார்	அவர்களுக்கு	என்ன	தொந்தரவுகளை
	G1097	G1161	G3588	G2424	G3004	G0846	G5101	G2873

παρέχετε	τῇ	γυναικί?	ἔργον	γὰρ	καλὸν	ἠργάσατο	εἰς	
கொடுக்கிறீர்கள்	-	பெண்ணுக்கு	செயல்	ஏனென்றால்	நல்ல	செய்தாள்	-க்கு	
G3930	G3588	G1135	G2041	G1063	G2570	G2038	G1519	

ἐμέ.
எனக்கு
G1473

இயேசு அதை அறிந்து, அவர்களைப் பார்த்து: நீங்கள் இந்தப் பெண்ணை ஏன் தொந்தரவு படுத்துகிறீர்கள்? என்னிடத்தில் நற்செயலைச் செய்திருக்கிறாள்.

11	πάντοτε	γὰρ	τοὺς	πτωχοὺς	ἔχετε	μεθ’	ἑαυτῶν;	
	எப்போதும்	ஏனென்றால்	–	எளியவர்களை	உடையீர்கள்	–உடன்	உங்களுடன்	
	G3842	G1063	G3588	G4434	G2192	G3326	G1438	
	ἐμὲ	δὲ,	οὐ	πάντοτε	ἔχετε.			
	என்னை	ஆனால்	இல்லை	எப்போதும்	உடையீர்கள்			
	G1473	G1161	G3756	G3842	G2192			

தரித்திரர்கள் எப்போதும் உங்களிடம் இருக்கிறார்கள்; நானோ எப்போதும் உங்களிடம் இருக்கமாட்டேன்.

12	βαλοῦσα	γὰρ	αὕτη	τὸ	μύρον	τοῦτο,	ἐπὶ	τοῦ	σώματός
	வார்த்தாள்	ஏனென்றால்	இவள்	–	தைலத்தை	இதை	–மேல்	–	உடலின்
	G0906	G1063	G3778	G3588	G3464	G3778	G1909	G3588	G4983
	μου,	πρὸς	τὸ	ἐνταφιάσαι	με	ἐποίησεν.			
	என்னுடைய	–க்கு	–	அடக்கம்செய்ய	என்னை	செய்தாள்			
	G1473	G4314	G3588	G1779	G1473	G4160			

இவள் இந்தத் தைலத்தை என் சரீரத்தின்மேல் ஊற்றினது என்னை அடக்கம் செய்வதற்கு சமமான செய்கையாக இருக்கிறது.

13	ἀμὴν	λέγω	ὑμῖν,	ὅπου	ἐὰν	κηρυχθῇ			
	ஆமென்	சொல்லுகிறேன்	உங்களுக்கு	எங்கே	இல்லையென்றால்	பிரசங்கிக்கப்படுமோ			
	G0281	G3004	G4771	G3699	G1437	G2784			
	τὸ	εὐαγγέλιον	τοῦτο,	ἐν	ὅλῳ	τῷ	κόσμῳ,	λαληθήσεται	καὶ
	–	நற்செய்தி	இது	–ல்	முழு	–	உலகத்தில்	சொல்லப்படும்	கூட
	G3588	G2098	G3778	G1722	G3650	G3588	G2889	G2980	G2532
	ὃ	ἐποίησεν	αὕτη,	εἰς	μνημόσυνον	αὐτῆς.			
	எது	செய்தாளோ	இவள்	–க்கு	நினைவாக	அவளுடைய			
	G3739	G4160	G3778	G1519	G3422	G0846			

இந்த நற்செய்தி உலகத்தில் எங்கெங்கே பிரசங்கிக்கப்படுமோ அங்கங்கே இவளை நினைப்பதற்காக இவள் செய்ததும் சொல்லப்படும் என்று உண்மையாகவே உங்களுக்குச் சொல்லுகிறேன் என்றார்.

14	Τότε	πορευθεὶς	εἷς	τῶν	δώδεκα,	ὁ	λεγόμενος	Ἰούδας
	அப்போது	போய்	ஒருவன்	–	பன்னிரண்டில்	–	அழைக்கப்படுகிற	யூதாஸ்
	G5119	G4198	G1520	G3588	G1427	G3588	G3004	G2455
	Ἰσκαριώτης,	πρὸς	τοὺς	ἀρχιερεῖς,				
	இஸ்கரியோத்	–இடம்	–	பிரதானஆசாரியர்களிடம்				
	G2469	G4314	G3588	G0749				

அப்பொழுது, பன்னிரண்டுபேரில் ஒருவனாகிய யூதாஸ்காரியோத்து என்பவன் பிரதான ஆசாரியர்களிடத்திற்குப்போய்:

15	εἶπεν,	Τί	θέλετέ	μοι	δοῦναι,	κἀγὼ	ὑμῖν	
	சொன்னான்	என்ன	விரும்புகிறீர்கள்	எனக்கு	கொடுக்க	நானும்	உங்களுக்கு	
	G3004	G5101	G2309	G1473	G1325	G2504	G4771	
	παραδώσω	αὐτόν?	οἱ	δὲ	ἔστησαν	αὐτῷ	τριάκοντα	
	ஒப்படைப்பேன்	அவனை	–	மற்றும்	நிறுத்தினார்கள்	அவனுக்கு	முப்பது	
	G3860	G0846	G3588	G1161	G2476	G0846	G5144	
	ἀργύρια.							
	வெள்ளிக்காசுகளை							
	G0694							

நான் அவரை உங்களுக்குக் காட்டிக்கொடுக்கிறேன், நீங்கள் எனக்கு என்ன கொடுக்கிறீர்கள் என்றான். அவர்கள் அவனுக்கு முப்பது வெள்ளிக்காசைக் கொடுக்க ஒத்துக்கொண்டார்கள்.

16 καὶ மற்றும் G2532 ἀπὸ -இலிருந்து G0575 τότε, அப்போது G5119 ἐζήτει தேடினான் G2212 εὐκαιρίαν நல்வாய்ப்பை G2120 ἵνα -ஆக G2443 αὐτὸν அவனை G0846 παραδῷ. ஒப்படைக்க G3860

அதுமுதல் அவன் அவரைக் காட்டிக்கொடுப்பதற்கு நேரம் பார்த்துக்கொண்டிருந்தான்.

17 Τῇ - G3588 δὲ மற்றும் G1161 πρώτῃ முதலாவது G4413 τῶν - G3588 ἀζύμων, புளிப்பில்லாதபண்டிகையின் G0106 προσῆλθον வந்தார்கள் G4334 οἱ - G3588 μαθηταὶ சீடர்கள் G3101 τῷ - G3588 Ἰησοῦ, இயேசுவிடம் G2424 λέγοντες, சொல்லி G3004 Ποῦ எங்கே G4226 θέλεις விரும்புகிறீர் G2309 ἑτοιμάσωμέν ஆயத்தம்செய்யவேண்டும் G2090 σοι உனக்கு G4771 φαγεῖν சாப்பிட G5315 τὸ - G3588 πάσχα? பஸ்காவை G3957

புளிப்பில்லாத அப்பப்பண்டிகையின் முதல்நாளிலே, சீடர்கள் இயேசுவினிடத்தில் வந்து: பஸ்காவைப் புசிப்பதற்கு நாங்கள் எங்கே உமக்கு ஆயத்தம்செய்ய விருப்பமாக இருக்கிறீர் என்று கேட்டார்கள்.

18 ὁ - G3588 δὲ மற்றும் G1161 εἶπεν, சொன்னார் G3004 Ὑπάγετε போங்கள் G5217 εἰς -க்கு G1519 τὴν - G3588 πόλιν நகரத்தில் G4172 πρὸς -இடம் G4314 τὸν - G3588 δεῖνα, ஒருவனிடம் G1170 καὶ மற்றும் G2532 εἴπατε சொல்லுங்கள் G3004 αὐτῷ, அவனுக்கு G0846 Ὁ - G3588 Διδάσκαλος போதகர் G1320 λέγει, சொல்லுகிறார் G3004 Ὁ - G3588 καιρός காலம் G2540 μου என்னுடைய G1473 ἐγγύς அருகில் G1451 ἐστιν; இருக்கிறது G1510 πρὸς -இடம் G4314 σὲ உன்னிடம் G4771 ποιῶ கொண்டாடுகிறேன் G4160 τὸ - G3588 πάσχα, பஸ்காவை G3957 μετὰ -உடன் G3326 τῶν - G3588 μαθητῶν சீடர்களின் G3101 μου. என்னுடைய G1473

அதற்கு அவர்: நீங்கள் நகரத்திலே இன்னானிடத்திற்குப்போய்: என் வேளை சமீபமாக இருக்கிறது, உன் வீட்டிலே என் சீடர்களோடுகூட பஸ்காவை ஆசரிப்பேன் என்று போதகர் சொல்லுகிறார் என்று அவனுக்குச் சொல்லுங்கள் என்றார்.

19 καὶ மற்றும் G2532 ἐποίησαν செய்தார்கள் G4160 οἱ - G3588 μαθηταὶ சீடர்கள் G3101 ὡς எப்படி G5613 συνέταξεν கட்டளையிட்டாரோ G4929 αὐτοῖς அவர்களுக்கு G0846 ὁ - G3588 Ἰησοῦς, இயேசு G2424 καὶ மற்றும் G2532 ἡτοίμασαν ஆயத்தப்படுத்தினார்கள் G2090 τὸ - G3588 πάσχα. பஸ்காவை G3957

இயேசு கற்பித்தபடி சீடர்கள்போய், பஸ்காவை ஆயத்தம் செய்தார்கள்.

20 Ὀψίας சாயங்காலம் G3798 δὲ மற்றும் G1161 γενομένης, ஆனபோது G1096 ἀνέκειτο சாய்ந்திருந்தார் G0345 μετὰ -உடன் G3326 τῶν - G3588 δώδεκα பன்னிரண்டு G1427 μαθητῶν. சீடர்களின் G3101

மாலைநேரமானபோது, பன்னிரண்டுபேரோடும் அவர் பந்தியிருந்தார்.

21

καὶ	ἐσθιόντων	αὐτῶν	εἶπεν,	Ἀμὴν	λέγω	ὑμῖν,
மற்றும்	சாப்பிடுகையில்	அவர்கள்	சொன்னார்	ஆமேன்	சொல்லுகிறேன்	உங்களுக்கு
G2532	G2068	G0846	G3004	G0281	G3004	G4771

ὅτι	εἷς	ἐξ	ὑμῶν	παραδώσει	με.
என்று	ஒருவன்	-ல்	உங்களில்	ஒப்படைப்பான்	என்னை
G3754	G1520	G1537	G4771	G3860	G1473

அவர்கள் உணவு உண்ணும்போது, அவர்: உங்களிலொருவன் என்னைக் காட்டிக்கொடுப்பான் என்று உண்மையாகவே உங்களுக்குச் சொல்லுகிறேன் என்றார்.

22

καὶ	λυπούμενοι	σφόδρα,	ἤρξαντο	λέγειν	αὐτῷ,
மற்றும்	துக்கமடைந்து	மிகவும்	தொடங்கினார்கள்	சொல்ல	அவருக்கு
G2532	G3076	G4970	G0756	G3004	G0846

εἷς	ἕκαστος,	Μήτι	ἐγώ	εἰμι,	Κύριε?
ஒவ்வொருவரும்	ஒவ்வொருவரும்	இல்லையா	நான்	இருக்கிறேனா	ஆண்டவரே
G1520	G1538	G3385	G1473	G1510	G2962

அப்பொழுது, அவர்கள் மிகவும் துக்கமடைந்து, அவரைப் பார்த்து: ஆண்டவரே, நானோ, நானோ? என்று ஒவ்வொருவராகக் கேட்கத்தொடங்கினார்கள்.

23

ὁ	δὲ	ἀποκριθεὶς	εἶπεν,	Ὁ	ἐμβάψας	μετ’	ἐμοῦ	τὴν
-	மற்றும்	பதிலளித்து	சொன்னார்	-	தோய்த்தவன்	-உடன்	என்னுடன்	-
G3588	G1161	G0611	G3004	G3588	G1686	G3326	G1473	G3588

χεῖρα	ἐν	τῷ	τρυβλίῳ,	οὗτός	με	παραδώσει.
கையை	-ல்	-	பாத்திரத்தில்	இவன்	என்னை	ஒப்படைப்பான்
G5495	G1722	G3588	G5165	G3778	G1473	G3860

அவர் மறுமொழியாக: என்னோடுகூடத் தட்டில் கையிடுகிறவனே என்னைக் காட்டிக்கொடுப்பான்.

24

ὁ	μὲν	Υἱὸς	τοῦ	ἀνθρώπου	ὑπάγει	καθὼς
-	உண்மையில்	மனிதகுமாரன்	-	மனிதனின்	போகிறார்	எப்படி
G3588	G3303	G5207	G3588	G0444	G5217	G2531

γέγραπται	περὶ	αὐτοῦ;	οὐαὶ	δὲ	τῷ	ἀνθρώπῳ	ἐκείνῳ
எழுதப்பட்டிருக்கிறதோ	-குறித்து	அவருக்கு	ஐயோ	ஆனால்	-	மனிதனுக்கு	அந்த
G1125	G4012	G0846	G3759	G1161	G3588	G0444	G1565

δι’	οὗ	ὁ	Υἱὸς	τοῦ	ἀνθρώπου	παραδίδοται.
-மூலம்	எவன்	-	மனிதகுமாரன்	-	மனிதனின்	ஒப்படைக்கப்படுகிறான்
G1223	G3739	G3588	G5207	G3588	G0444	G3860

καλὸν	ἦν	αὐτῷ,	εἰ	οὐκ
நல்லதாய்இருந்திருக்கும்	இருந்தது	அவனுக்கு	இல்லையென்றால்	இல்லை
G2570	G1510	G0846	G1487	G3756

ἐγεννήθη	ὁ	ἄνθρωπος	ἐκεῖνος.
பிறந்திருந்தால்	-	மனிதன்	அந்த
G1080	G3588	G0444	G1565

மனிதகுமாரன் தம்மைக்குறித்து எழுதியிருக்கிறபடியே போகிறார்; ஆனாலும், எந்த மனிதனால் மனிதகுமாரன் காட்டிக்கொடுக்கப்படுகிறாரோ, அந்த மனிதனுக்கு ஐயோ; அந்த மனிதன் பிறக்காதிருந்தானானால் அவனுக்கு நலமாக இருக்கும் என்றார்.

25 ἀποκριθεὶς δὲ Ἰούδας, ὁ παραδιδοὺς αὐτὸν, εἶπεν, Μήτι
பதிலளித்து மற்றும் யூதாஸ் – ஒப்படைக்கிற அவனை சொன்னான் இல்லையா
G0611 G1161 G2455 G3588 G3860 G0846 G3004 G3385

ἐγώ εἰμι, ῥαββί? λέγει αὐτῷ, Σὺ εἶπας.
நான் இருக்கிறேனா ரப்பீ சொல்லுகிறார் அவனுக்கு நீ சொன்னாய்
G1473 G1510 G4461 G3004 G0846 G4771 G3004

அவரைக் காட்டிக்கொடுத்த யூதாசும் அவரைப் பார்த்து: ரபீ, நானோ? என்றான்; அதற்கு அவர்: நீ சொன்னபடிதான் என்றார்.

26 Ἐσθιόντων δὲ αὐτῶν, λαβὼν ὁ Ἰησοῦς ἄρτον, καὶ
சாப்பிடுகையில் மற்றும் அவர்கள் எடுத்து – இயேசு அப்பத்தை மற்றும்
G2068 G1161 G0846 G2983 G3588 G2424 G0740 G2532

εὐλογήσας, ἔκλασεν καὶ δοὺς τοῖς μαθηταῖς, εἶπεν, Λάβετε,
ஆசீர்வதித்து நுறித்தார் மற்றும் கொடுத்து – சீடர்களுக்கு சொன்னார் எடுங்கள்
G2127 G2806 G2532 G1325 G3588 G3101 G3004 G2983

φάγετε; τοῦτό ἐστιν τὸ σῶμά μου.
சாப்பிடுங்கள் இது இருக்கிறது – உடல் என்னுடைய
G5315 G3778 G1510 G3588 G4983 G1473

அவர்கள் உணவு உண்ணும்போது, இயேசு அப்பத்தை எடுத்து, ஆசீர்வதித்து, அதைப் பிட்டு, சீடர்களுக்குக் கொடுத்து: நீங்கள் வாங்கிச்சாப்பிடுங்கள், இது என்னுடைய சரீரமாக இருக்கிறது என்றார்.

27 καὶ λαβὼν ποτήριον, καὶ εὐχαριστήσας, ἔδωκεν αὐτοῖς,
மற்றும் எடுத்து பாத்திரத்தை மற்றும் நன்றிசொல்லி கொடுத்தார் அவர்களுக்கு
G2532 G2983 G4221 G2532 G2168 G1325 G0846

λέγων, Πίετε ἐξ αὐτοῦ, πάντες.
சொல்லி குடியுங்கள் -இலிருந்து அதிலிருந்து எல்லோரும்
G3004 G4095 G1537 G0846 G3956

பின்பு, பாத்திரத்தையும் எடுத்து, நன்றிசெலுத்தி, அவர்களுக்குக் கொடுத்து: நீங்கள் எல்லோரும் இதிலே பானம்பண்ணுங்கள்;

28 τοῦτο γάρ ἐστιν τὸ αἷμά μου, τῆς διαθήκης,
இது ஏனென்றால் இருக்கிறது – இரத்தம் என்னுடைய – உடன்படிக்கையின்
G3778 G1063 G1510 G3588 G0129 G1473 G3588 G1242

τὸ περὶ πολλῶν ἐκχυννόμενον, εἰς ἄφεσιν ἁμαρτιῶν.
– -குறித்து அநேகரின் சிந்தப்படுகிற -க்கு மன்னிப்பின் பாவங்களின்
G3588 G4012 G4183 G1632 G1519 G0859 G0266

இது பாவமன்னிப்புண்டாகும்படி அநேகருக்காகச் சிந்தப்படுகிற புதிய ஒப்பந்தத்திற்குரிய என்னுடைய இரத்தமாக இருக்கிறது.

29 λέγω δὲ ὑμῖν, οὐ μὴ πίω, ἀπ’
சொல்லுகிறேன் மற்றும் உங்களுக்கு இல்லை ஒருபோதும் குடிப்பேன் -இலிருந்து
G3004 G1161 G4771 G3756 G3361 G4095 G0575

ἄρτι, ἐκ τούτου τοῦ γενήματος τῆς ἀμπέλου,
இப்போது -இலிருந்து இந்த - திராட்சைப்பழத்தின் - திராட்சைக்கொடியின்
G0737 G1537 G3778 G3588 G1081 G3588 G0288

ἕως τῆς ἡμέρας ἐκείνης, ὅταν αὐτὸ πίνω
-வரை - நாளின் அந்த எப்போது அதை குடிக்கிறேனோ
G2193 G3588 G2250 G1565 G3752 G0846 G4095

μεθ’ ὑμῶν καινὸν, ἐν τῇ βασιλείᾳ τοῦ Πατρός μου.
-உடன் உங்களுடன் புதியதாக -ல் - ராஜ்யத்தில் - பிதாவின் என்னுடைய
G3326 G4771 G2537 G1722 G3588 G0932 G3588 G3962 G1473

இதுமுதல் இந்தத் திராட்சைப்பழரசத்தை புதிதானதாக உங்களோடுகூட என் பிதாவின் ராஜ்யத்திலே நான் பானம்பண்ணும் நாள்வரை இதைப் பானம்பண்ணுவதில்லையென்று உங்களுக்குச் சொல்லுகிறேன் என்றார்.

30 Καὶ ὑμνήσαντες, ἐξῆλθον εἰς τὸ ὄρος τῶν Ἐλαιῶν.
மற்றும் பாடியபின் புறப்பட்டார்கள் -க்கு - மலையின் - ஒலிவமரங்களின்
G2532 G5214 G1831 G1519 G3588 G3735 G3588 G1636

அவர்கள் துதிப்பாட்டைப் பாடினபின்பு, ஒலிவமலைக்குப் புறப்பட்டுப்போனார்கள்.

31 Τότε λέγει αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς, Πάντες ὑμεῖς
அப்போது சொல்லுகிறார் அவர்களுக்கு - இயேசு எல்லோரும் நீங்கள்
G5119 G3004 G0846 G3588 G2424 G3956 G4771

σκανδαλισθήσεσθε ἐν ἐμοὶ ἐν τῇ νυκτὶ ταύτῃ. γέγραπται
இடறுவீர்கள் -ல் என்னில் -ல் - இரவில் இந்த எழுதப்பட்டிருக்கிறது
G4624 G1722 G1473 G1722 G3588 G3571 G3778 G1125

γάρ, Πατάξω τὸν ποιμένα, καὶ διασκορπισθήσονται τὰ πρόβατα
ஏனென்றால் அடிப்பேன் - மேய்ப்பனை மற்றும் சிதறடிக்கப்படும் - ஆடுகள்
G1063 G3960 G3588 G4166 G2532 G1287 G3588 G4263

τῆς ποίμνης.
- மந்தையின்
G3588 G4167

அப்பொழுது, இயேசு அவர்களைப் பார்த்து: மேய்ப்பனை வெட்டுவேன்; மந்தையின் ஆடுகள் சிதறடிக்கப்படும் என்று எழுதியிருக்கிறபடி, இந்த இரவிலே நீங்கள் எல்லோரும் என்னிமித்தம் இடறலடைவீர்கள்.

32 μετὰ δὲ τὸ ἐγερθῆναί, με προάξω ὑμᾶς εἰς
-பின் ஆனால் - எழுப்பிக்கப்பட்டபின் என்னை முன்னடத்துவேன் உங்களை -க்கு
G3326 G1161 G3588 G1453 G1473 G4254 G4771 G1519

τὴν Γαλιλαίαν.
- கலிலேயாவில்
G3588 G1056

ஆனாலும் நான் உயிர்த்தெழுந்தபின்பு, உங்களுக்கு முன்னே கலிலேயாவிற்குப் போவேன் என்றார்.

33 ἀποκριθεὶς δὲ, மற்றும் G0611 G1161 ὁ – G3588 Πέτρος பேதுரு G4074 εἶπεν சொன்னார் G3004 αὐτῷ, அவருக்கு G0846 Εἰ இல்லையென்றால் G1487

πάντες எல்லோரும் G3956 σκανδαλισθήσονται இடறுவார்கள் G4624 ἐν -ல் G1722 σοί, உம்மில் G4771 ἐγὼ நான் G1473 οὐδέποτε ஒருபோதும் G3763 σκανδαλισθήσομαι. இடறமாட்டேன் G4624

பேதுரு அவருக்கு மறுமொழியாக: உமதுநிமித்தம் எல்லோரும் இடறலடைந்தாலும், நான் ஒருபோதும் இடறலடையமாட்டேன் என்றான்.

34 ἔφη சொன்னார் G5346 αὐτῷ அவருக்கு G0846 ὁ – G3588 Ἰησοῦς, இயேசு G2424 Ἀμὴν ஆமேன் G0281 λέγω சொல்லுகிறேன் G3004 σοι, உனக்கு G4771 ὅτι என்று G3754 ἐν -ல் G1722

ταύτῃ இந்த G3778 τῇ – G3588 νυκτὶ, இரவில் G3571 πρὶν முன் G4250 ἀλέκτορα சேவல் G0220 φωνῆσαι, கூவும்முன் G5455 τρὶς மூன்றுமுறை G5151 ἀπαρνήσῃ மறுதலிப்பாய் G0533 με. என்னை G1473

இயேசு அவனைப் பார்த்து: இந்த இரவிலே சேவல் கூவுகிறதற்கு முன்னே, நீ என்னை மூன்றுமுறை மறுதலிப்பாய் என்று, உண்மையாகவே உனக்குச் சொல்லுகிறேன் என்றார்.

35 λέγει சொல்லுகிறார் G3004 αὐτῷ அவருக்கு G0846 ὁ – G3588 Πέτρος, பேதுரு G4074 Κἂν இல்லையென்றால் G2579 δέῃ வேண்டியிருந்தாலும் G1163

με என்னை G1473 σὺν -உடன் G4862 σοὶ உம்முடன் G4771 ἀποθανεῖν, சாக G0599 οὐ இல்லை G3756 μή ஒருபோதும் G3361 σε உம்மை G4771 ἀπαρνήσομαι. மறுதலிப்பேன் G0533

ὁμοίως அப்படியே G3668 καὶ, கூட G2532 πάντες எல்லா G3956 οἱ – G3588 μαθηταὶ சீடர்கள் G3101 εἶπαν. சொன்னார்கள் G3004

அதற்குப் பேதுரு: நான் உம்மோடே மரிக்கவேண்டியதாயிருந்தாலும் உம்மை மறுதலிக்கமாட்டேன் என்றான்; சீடர்கள் எல்லோரும் அப்படியே சொன்னார்கள்.

36 Τότε அப்போது G5119 ἔρχεται வருகிறார் G2064 μετ’ -உடன் G3326 αὐτῶν அவர்களுடன் G0846 ὁ – G3588 Ἰησοῦς, இயேசு G2424 εἰς -க்கு G1519 χωρίον இடத்தில் G5564

λεγόμενον அழைக்கப்படுகிற G3004 Γεθσημανὶ, கெத்சேமனே G1068 καὶ மற்றும் G2532 λέγει சொல்லுகிறார் G3004 τοῖς – G3588 μαθηταῖς, சீடர்களுக்கு G3101 Καθίσατε உட்காருங்கள் G2523

αὐτοῦ, இங்கே G0847 ἕως -வரை G2193 οὗ எங்கே G3739 ἀπελθὼν போய் G0565 ἐκεῖ, அங்கே G1563 προσεύξωμαι. ஜெபிப்பேன் G4336

அப்பொழுது, இயேசு அவர்களோடு கெத்செமனே என்னப்பட்ட இடத்திற்கு வந்து, சீடர்களைப் பார்த்து: நான் அங்கே போய் ஜெபம்செய்யும்வரை நீங்கள் இங்கே உட்கார்ந்திருங்கள் என்று சொல்லி;

37 καὶ மற்றும் G2532 παραλαβὼν கூட்டிக்கொண்டு G3880 τὸν – G3588 Πέτρον பேதுருவையும் G4074 καὶ மற்றும் G2532 τοὺς – G3588 δύο இரண்டு G1417 υἱοὺς புத்திரர்களை G5207

Ζεβεδαίου, செபெதேயின் G2199 ἤρξατο தொடங்கினார் G0756 λυπεῖσθαι துக்கமடைய G3076 καὶ மற்றும் G2532 ἀδημονεῖν. கலங்கமடைய G0085

பேதுருவையும் செபெதேயுவின் குமாரர்கள் இருவரையும் அழைத்துக்கொண்டுபோய், துக்கமடையவும் வியாகுலப்படவும் தொடங்கினார்.

38	τότε	λέγει	αὐτοῖς,	Περίλυπός	ἐστιν	ἡ	ψυχή
	அப்போது	சொல்லுகிறார்	அவர்களுக்கு	மிகத்துக்கமுள்ள	இருக்கிறது	–	ஆத்மா
	G5119	G3004	G0846	G4036	G1510	G3588	G5590

μου,	ἕως	θανάτου;	μείνατε	ὧδε	καὶ	γρηγορεῖτε	μετ’
என்னுடைய	–வரை	மரணத்தின்	தங்குங்கள்	இங்கே	மற்றும்	விழித்திருங்கள்	–உடன்
G1473	G2193	G2288	G3306	G5602	G2532	G1127	G3326

ἐμοῦ.
என்னுடன்
G1473

அப்பொழுது, அவர்: என் ஆத்துமா மரணத்திற்குரிய துக்கங்கொண்டிருக்கிறது; நீங்கள் இங்கே தங்கி, என்னோடுகூட விழித்திருங்கள் என்று சொல்லி,

39	καὶ	προελθὼν	μικρὸν,	ἔπεσεν	ἐπὶ	πρόσωπον	αὐτοῦ,	προσευχόμενος,
	மற்றும்	முன்னேறி	சிறிது	விழுந்தார்	–மேல்	முகத்தின்	அவருடைய	ஜெபித்து
	G2532	G4281	G3398	G4098	G1909	G4383	G0846	G4336

καὶ	λέγων,	Πάτερ	μου,	εἰ	δυνατόν
மற்றும்	சொல்லி	பிதாவே	என்னுடைய	இல்லையென்றால்	கூடுமானால்
G2532	G3004	G3962	G1473	G1487	G1415

ἐστιν,	παρελθάτω	ἀπ’	ἐμοῦ	τὸ	ποτήριον	τοῦτο.
இருக்கிறதென்றால்	கடந்துபோகட்டும்	–இலிருந்து	என்னிடமிருந்து	–	பாத்திரம்	இது
G1510	G3928	G0575	G1473	G3588	G4221	G3778

πλὴν	οὐχ	ὡς	ἐγὼ	θέλω,	ἀλλ’	ὡς	σύ.
ஆனால்	இல்லை	எப்படி	நான்	விரும்புகிறேனோ	ஆனால்	எப்படி	நீர்
G4133	G3756	G5613	G1473	G2309	G0235	G5613	G4771

சிறிது விலகிப்போய், முகங்குப்புறவிழுந்து: என் பிதாவே, இந்தப் பாத்திரம் என்னைவிட்டு நீங்கக்கூடுமானால் நீங்கும்படிச் செய்யும்; ஆனாலும் என் விருப்பத்தின்படியல்ல, உம்முடைய விருப்பத்தின்படியே ஆகக்கடவது என்று ஜெபம்செய்தார்.

40	καὶ	ἔρχεται	πρὸς	τοὺς	μαθητὰς	καὶ	εὑρίσκει	αὐτοὺς
	மற்றும்	வருகிறார்	–இடம்	–	சீடர்களிடம்	மற்றும்	கண்டுபிடிக்கிறார்	அவர்களை
	G2532	G2064	G4314	G3588	G3101	G2532	G2147	G0846

καθεύδοντας.	καὶ	λέγει	τῷ	Πέτρῳ,	Οὕτως	οὐκ
தூங்கிகொண்டிருக்கிற	மற்றும்	சொல்லுகிறார்	–	பேதுருவிடம்	இப்படியா	இல்லை
G2518	G2532	G3004	G3588	G4074	G3779	G3756

ἰσχύσατε	μίαν	ὥραν	γρηγορῆσαι	μετ’	ἐμοῦ?
தாங்கினீர்கள்	ஒரு	நேரம்	விழித்திருக்க	–உடன்	என்னுடன்
G2480	G1520	G5610	G1127	G3326	G1473

பின்பு, அவர் சீடர்களிடத்தில் வந்து, அவர்கள் நித்திரைபண்ணுகிறதைக் கண்டு, பேதுருவைப் பார்த்து: நீங்கள் ஒருமணி நேரமாவது என்னோடுகூட விழித்திருக்கக்கூடாதா?

41 γρηγορεῖτε καὶ προσεύχεσθε, ἵνα μὴ εἰσέλθητε εἰς
விழித்திருங்கள் மற்றும் ஜெபியுங்கள் -ஆக வேண்டாம் பிரவேசிக்காதீர்கள் -க்கு
G1127 G2532 G4336 G2443 G3361 G1525 G1519

πειρασμόν. τὸ μὲν πνεῦμα πρόθυμον, ἡ δὲ σὰρξ
சோதனையில் - உண்மையில் ஆவி உற்சாகமுள்ளது - ஆனால் மாம்சம்
G3986 G3588 G3303 G4151 G4289 G3588 G1161 G4561

ἀσθενής.
பலவீனமானது
G0772

நீங்கள் சோதனைக்குட்படாதபடிக்கு விழித்திருந்து ஜெபம்செய்யுங்கள்; ஆவி உற்சாகமுள்ளதுதான், மாம்சமோ பலவீனமுள்ளது என்றார்.

42 πάλιν ἐκ δευτέρου ἀπελθὼν, προσηύξατο, λέγων, Πάτερ
மீண்டும் -இலிருந்து இரண்டாவது போய் ஜெபித்தார் சொல்லி பிதாவே
G3825 G1537 G1208 G0565 G4336 G3004 G3962

μου, εἰ οὐ δύναται τοῦτο παρελθεῖν, ἐὰν
என்னுடைய இல்லையென்றால் இல்லை கூடும் இது கடந்துபோக இல்லையென்றால்
G1473 G1487 G3756 G1410 G3778 G3928 G1437

μὴ αὐτὸ πίω, γενηθήτω τὸ θέλημά σου.
வேண்டாம் அதை குடிக்கிறேனோ ஆகட்டும் - சித்தம் உம்முடைய
G3361 G0846 G4095 G1096 G3588 G2307 G4771

அவர் மறுபடியும் இரண்டாம்முறை போய்: என் பிதாவே, இந்தப் பாத்திரத்தில் நான் பானம்பண்ணினாலொழிய இது என்னைவிட்டு நீங்கக்கூடாதாகில், உம்முடைய விருப்பத்தின்படி ஆகக்கடவது என்று ஜெபம்செய்தார்.

43 καὶ ἐλθὼν πάλιν, εὗρεν αὐτοὺς καθεύδοντας. ἦσαν
மற்றும் வந்து மீண்டும் கண்டார் அவர்களை தூங்கிகொண்டிருக்கிற இருந்தன
G2532 G2064 G3825 G2147 G0846 G2518 G1510

γὰρ αὐτῶν οἱ ὀφθαλμοὶ βεβαρημένοι.
ஏனென்றால் அவர்களின் - கண்கள் பாரமாயிருந்தன
G1063 G0846 G3588 G3788 G0916

அவர் திரும்ப வந்தபோது, அவர்கள் மறுபடியும் நித்திரைபண்ணுகிறதைக் கண்டார்; அவர்களுடைய கண்கள் மிகுந்த நித்திரைமயக்கம் அடைந்திருந்தது.

44 καὶ ἀφεὶς αὐτοὺς πάλιν, ἀπελθὼν, προσηύξατο ἐκ τρίτου,
மற்றும் விட்டு அவர்களை மீண்டும் போய் ஜெபித்தார் -இலிருந்து மூன்றாவது
G2532 G0863 G0846 G3825 G0565 G4336 G1537 G5154

τὸν αὐτὸν λόγον εἰπὼν πάλιν.
- அதே வார்த்தையை சொல்லி மீண்டும்
G3588 G0846 G3056 G3004 G3825

அவர் மறுபடியும் அவர்களைவிட்டுப்போய், மூன்றாம்முறையும் அந்த வார்த்தைகளையே சொல்லி ஜெபம்செய்தார்.

45 τότε ἔρχεται πρὸς τοὺς μαθητὰς καὶ λέγει αὐτοῖς,
அப்போது வருகிறார் -இடம் - சீடர்களிடம் மற்றும் சொல்லுகிறார் அவர்களுக்கு
G5119 G2064 G4314 G3588 G3101 G2532 G3004 G0846

Καθεύδετε ‹τὸ› λοιπὸν καὶ ἀναπαύεσθε. ἰδοὺ, ἤγγικεν
தூங்குங்கள் - மீதியான மற்றும் இளைப்பாறுங்கள் இதோ அருகில்வந்திருக்கிறது
G2518 G3588 G3063 G2532 G0373 G3708 G1448

ἡ ὥρα, καὶ ὁ Υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου παραδίδοται
- நேரம் மற்றும் - மனிதகுமாரன் - மனிதனின் ஒப்படைக்கப்படுகிறார்
G3588 G5610 G2532 G3588 G5207 G3588 G0444 G3860

εἰς χεῖρας ἁμαρτωλῶν.
-க்கு கைகளில் பாவிகளின்
G1519 G5495 G0268

பின்பு அவர் தம்முடைய சீடர்களிடத்தில் வந்து: இன்னும் நித்திரைபண்ணி இளைப்பாறுகிறீர்களா? இதோ, மனிதகுமாரன் பாவிகளுடைய கைகளில் ஒப்புக்கொடுக்கப்படுகிற நேரம்வந்தது.

46 ἐγείρεσθε, ἄγωμεν! ἰδοὺ, ἤγγικεν ὁ παραδιδούς με!
எழுங்கள் போவோம் இதோ அருகில்வந்திருக்கிறார் - ஒப்படைக்கிறவன் என்னை
G1453 G0071 G3708 G1448 G3588 G3860 G1473

என்னைக் காட்டிக்கொடுக்கிறவன், இதோ, வந்துவிட்டான், எழுந்திருங்கள், போவோம் என்றார்.

47 Καὶ ἔτι αὐτοῦ λαλοῦντος ἰδοὺ, Ἰούδας, εἷς τῶν δώδεκα,
மற்றும் இன்னும் அவர் பேசுகையில் இதோ யூதாஸ் ஒருவன் - பன்னிரண்டில்
G2532 G2089 G0846 G2980 G3708 G2455 G1520 G3588 G1427

ἦλθεν, καὶ μετ’ αὐτοῦ ὄχλος πολὺς, μετὰ μαχαιρῶν καὶ
வந்தான் மற்றும் -உடன் அவனுடன் கூட்டம் பெரிய -உடன் வாள்களின் மற்றும்
G2064 G2532 G3326 G0846 G3793 G4183 G3326 G3162 G2532

ξύλων, ἀπὸ τῶν ἀρχιερέων καὶ πρεσβυτέρων τοῦ
தடிகளின் -இலிருந்து - பிரதானஆசாரியர்களின் மற்றும் மூப்பர்களின் -
G3586 G0575 G3588 G0749 G2532 G4245 G3588

λαοῦ.
ஜனங்களின்
G2992

அவர் இப்படிப் பேசும்போது, பன்னிரண்டுபேரில் ஒருவனாகிய யூதாஸ் வந்தான்; அவனோடுகூட பிரதான ஆசாரியர்களும் மக்களின் மூப்பர்களும் அனுப்பின திரளான மக்கள் பட்டயங்களையும் தடிகளையும் பிடித்துக்கொண்டுவந்தார்கள்.

48 ὁ δὲ παραδιδοὺς αὐτὸν ἔδωκεν αὐτοῖς σημεῖον,
- மற்றும் ஒப்படைக்கிற அவனை கொடுத்தான் அவர்களுக்கு அடையாளத்தை
G3588 G1161 G3860 G0846 G1325 G0846 G4592

λέγων, Ὃν ἂν φιλήσω, αὐτός ἐστιν: κρατήσατε
சொல்லி எவனை (உண்மையில்) முத்தமிடுவேனோ அவனே இருக்கிறான் பிடியுங்கள்
G3004 G3739 G0302 G5368 G0846 G1510 G2902

αὐτόν.
அவனை
G0846

அவரைக் காட்டிக்கொடுக்கிறவன்: நான் எவனை முத்தம்செய்வேனோ அவன்தான், அவனைப் பிடித்துக்கொள்ளுங்கள் என்று அவர்களுக்கு அடையாளம் சொல்லியிருந்தான்.

49	καὶ	εὐθέως	προσελθὼν	τῷ	Ἰησοῦ,	εἶπεν,	Χαῖρε,	ῥαββί,
	மற்றும்	உடனடியாக	வந்து	–	இயேசுவிடம்	சொன்னான்	வணக்கம்	ரப்பீ
	G2532	G2112	G4334	G3588	G2424	G3004	G5463	G4461

καὶ	κατεφίλησεν	αὐτόν.
மற்றும்	முத்தமிட்டான்	அவனை
G2532	G2705	G0846

உடனே, அவன் இயேசுவினிடத்தில் வந்து: ரபீ, வாழ்க என்று சொல்லி, அவரை முத்தம்செய்தான்.

50	ὁ	δὲ	Ἰησοῦς	εἶπεν	αὐτῷ,	Ἑταῖρε,	ἐφ’	ὃ
	–	மற்றும்	இயேசு	சொன்னார்	அவனுக்கு	தோழனே	–மேல்	எதற்காக
	G3588	G1161	G2424	G3004	G0846	G2083	G1909	G3739

πάρει?	τότε	προσελθόντες,	ἐπέβαλον	τὰς	χεῖρας	ἐπὶ	τὸν	
இருக்கிறாய்	அப்போது	வந்து	போட்டார்கள்	–	கைகளை	–மேல்	–	
G3918	G5119	G4334	G1911	G3588	G5495	G1909	G3588	

Ἰησοῦν,	καὶ	ἐκράτησαν	αὐτόν.
இயேசுவின்மேல்	மற்றும்	பிடித்தார்கள்	அவனை
G2424	G2532	G2902	G0846

இயேசு அவனைப் பார்த்து; நண்பனே, எதற்காக வந்திருக்கிறாய் என்றார். அப்பொழுது, அவர்கள் கிட்டவந்து, இயேசுவைப் பிடித்தார்கள்.

51	καὶ	ἰδοὺ,	εἷς	τῶν	μετὰ	Ἰησοῦ,	ἐκτείνας	τὴν	χεῖρα,
	மற்றும்	இதோ	ஒருவன்	–	–உடன்	இயேசுவின்	நீட்டி	–	கையை
	G2532	G3708	G1520	G3588	G3326	G2424	G1614	G3588	G5495

ἀπέσπασεν	τὴν	μάχαιραν	αὐτοῦ,	καὶ	πατάξας	τὸν	δοῦλον	τοῦ	
உருவினான்	–	வாளை	அவனுடைய	மற்றும்	அடித்து	–	அடிமையை	–	
G0645	G3588	G3162	G0846	G2532	G3960	G3588	G1401	G3588	

ἀρχιερέως,	ἀφεῖλεν	αὐτοῦ	τὸ	ὠτίον.	
பிரதானஆசாரியனின்	வெட்டினான்	அவனுடைய	–	காதை	
G0749	G0851	G0846	G3588	G5621	

அப்பொழுது இயேசுவோடிருந்தவர்களில் ஒருவன் கையை நீட்டித் தன் பட்டயத்தை உருவி, பிரதான ஆசாரியனுடைய வேலைக்காரனின் காது அறுந்துபோக வெட்டினான்.

52	τότε	λέγει	αὐτῷ	ὁ	Ἰησοῦς,	Ἀπόστρεψον	τὴν	
	அப்போது	சொல்லுகிறார்	அவனுக்கு	–	இயேசு	திருப்பியைப்போடு	–	
	G5119	G3004	G0846	G3588	G2424	G0654	G3588	

μάχαιράν	σου	εἰς	τὸν	τόπον	αὐτῆς;	πάντες	γὰρ	
வாளை	உன்னுடைய	–க்கு	–	இடத்தில்	அதனுடைய	எல்லோரும்	ஏனென்றால்	
G3162	G4771	G1519	G3588	G5117	G0846	G3956	G1063	

οἱ	λαβόντες	μάχαιραν,	ἐν	μαχαίρῃ	ἀπολοῦνται.
–	எடுத்தவர்கள்	வாளை	–ல்	வாளால்	அழிவார்கள்
G3588	G2983	G3162	G1722	G3162	G0622

அப்பொழுது, இயேசு அவனைப் பார்த்து: உன் பட்டயத்தைத் திரும்ப அதின் உறையிலே போடு; பட்டயத்தை எடுக்கிற அனைவரும் பட்டயத்தால் அழிந்துபோவார்கள்.

53 ἢ அல்லது G2228 δοκεῖς நினைக்கிறாயா G1380 ὅτι என்று G3754 οὐ இல்லை G3756 δύναμαι கூடும் G1410 παρακαλέσαι வேண்டிக்கொள்ள G3870 τὸν – G3588 Πατέρα பிதாவை G3962 μου, என்னுடைய G1473 καὶ மற்றும் G2532 παραστήσει நிறுத்துவார் G3936 μοι எனக்கு G1473 ἄρτι இப்போது G0737 πλείω அதிகமான G4119 δώδεκα பன்னிரண்டு G1427 λεγιῶνας சேனைகளை G3003 ἀγγέλων? தூதர்களின் G0032

நான் இப்பொழுது என் பிதாவை வேண்டிக்கொண்டால், அவர் பன்னிரண்டு லேகியோனுக்கு அதிகமான தூதர்களை என்னிடத்தில் அனுப்பமாட்டாரென்று நினைக்கிறாயா?

54 πῶς எப்படி G4459 οὖν ஆகையால் G3767 πληρωθῶσιν நிறைவேறும் G4137 αἱ – G3588 γραφαὶ, வேதவாக்கியங்கள் G1124 ὅτι என்று G3754 οὕτως இப்படி G3779 δεῖ வேண்டும் G1163 γενέσθαι? நடக்க G1096

அப்படிச் செய்வேனானால், இவ்விதமாக நடைபெறவேண்டும் என்கிற வேதவாக்கியங்கள் எப்படி நிறைவேறும் என்றார்.

55 Ἐν –ல் G1722 ἐκείνῃ அந்த G1565 τῇ – G3588 ὥρᾳ, நேரத்தில் G5610 εἶπεν சொன்னார் G3004 ὁ – G3588 Ἰησοῦς இயேசு G2424 τοῖς – G3588 ὄχλοις, கூட்டங்களுக்கு G3793 Ὡς எப்படியென்றால் G5613 ἐπὶ –க்கு–எதிராக G1909 λῃστὴν கொள்ளைக்காரனை G3027 ἐξήλθατε புறப்பட்டீர்கள் G1831 μετὰ –உடன் G3326 μαχαιρῶν வாள்களின் G3162 καὶ மற்றும் G2532 ξύλων தடிகளின் G3586 συλλαβεῖν பிடிக்க G4815 με? என்னை G1473 καθ’ –ல் G2596 ἡμέραν நாள்தோறும் G2250 ἐν –ல் G1722 τῷ – G3588 ἱερῷ, ஆலயத்தில் G2411 ἐκαθεζόμην உட்கார்ந்திருந்தேன் G2516 διδάσκων, போதித்து G1321 καὶ மற்றும் G2532 οὐκ இல்லை G3756 ἐκρατήσατέ பிடித்தீர்கள் G2902 με. என்னை G1473

அந்த நேரத்திலே இயேசு மக்களைப் பார்த்து: திருடனைப்பிடிக்கப் புறப்படுகிறதுபோல, நீங்கள் பட்டயங்களையும் தடிகளையும் எடுத்துக்கொண்டு என்னைப் பிடிக்கவந்தீர்கள்; நான் தினந்தோறும் உங்கள் நடுவிலே உட்கார்ந்து தேவாலயத்தில் உபதேசம் செய்துகொண்டிருந்தேன்; அப்பொழுது, நீங்கள் என்னைப் பிடிக்கவில்லையே.

56 Τοῦτο இது G3778 δὲ ஆனால் G1161 ὅλον முழுவதும் G3650 γέγονεν, நிகழ்ந்தது G1096 ἵνα –ஆக G2443 πληρωθῶσιν நிறைவேறும்படி G4137 αἱ – G3588 γραφαὶ வேதவாக்கியங்கள் G1124 τῶν – G3588 προφητῶν. தீர்க்கதரிசிகளின் G4396 Τότε அப்பொழுது G5119 οἱ – G3588 μαθηταὶ, சீடர்கள் G3101 πάντες எல்லாரும் G3956 ἀφέντες விட்டு G0863 αὐτὸν, அவரை G0846 ἔφυγον. ஓடிப்போனார்கள் G5343

ஆனாலும் தீர்க்கதரிசிகள் எழுதியிருக்கிற வசனங்கள் நிறைவேறும்படி இவைகளெல்லாம் நடைபெறுகிறது என்றார். அப்பொழுது, சீடர்களெல்லோரும் அவரைவிட்டு ஓடிப்போனார்கள்.

57 Οἱ δὲ κρατήσαντες τὸν Ἰησοῦν ἀπήγαγον πρὸς Καϊάφαν,
– ஆனால் பிடித்தவர்கள் – இயேசுவை கொண்டுபோனார்கள் –இடம் காயப்பா
G3588 G1161 G2902 G3588 G2424 G0520 G4314 G2533

τὸν ἀρχιερέα, ὅπου οἱ γραμματεῖς καὶ οἱ πρεσβύτεροι
– பிரதானஆசாரியன் அங்கே – வேதபாரகர்கள் மற்றும் – மூப்பர்கள்
G3588 G0749 G3699 G3588 G1122 G2532 G3588 G4245

συνήχθησαν.
கூடியிருந்தார்கள்
G4863

இயேசுவைப் பிடித்தவர்கள் அவரைப் பிரதான ஆசாரியனாகிய காய்பாவினிடத்திற்குக் கொண்டுபோனார்கள்; அங்கே வேதபண்டிதர்களும் மூப்பர்களும் கூடிவந்திருந்தார்கள்.

58 ὁ δὲ Πέτρος ἠκολούθει αὐτῷ ἀπὸ μακρόθεν, ἕως
– ஆனால் பேதுரு பின்தொடர்ந்தார் அவரை –இலிருந்து தூரத்திலிருந்து வரை
G3588 G1161 G4074 G0190 G0846 G0575 G3113 G2193

τῆς αὐλῆς τοῦ ἀρχιερέως. καὶ εἰσελθὼν ἔσω,
– முற்றம் – பிரதானஆசாரியனின் மற்றும் உள்ளே–நுழைந்து உள்ளே
G3588 G0833 G3588 G0749 G2532 G1525 G2080

ἐκάθητο μετὰ τῶν ὑπηρετῶν ἰδεῖν τὸ τέλος.
உட்கார்ந்தார் –உடன் – வேலையாட்கள் பார்க்க – முடிவை
G2521 G3326 G3588 G5257 G3708 G3588 G5056

பேதுரு, தூரத்திலே அவருக்குப் பின்னேசென்று, பிரதான ஆசாரியனுடைய அரண்மனை வரைக்கும் வந்து, உள்ளே நுழைந்து, முடிவைப் பார்க்கும்படி காவலாளிகளோடு உட்கார்ந்தான்.

59 Οἱ δὲ ἀρχιερεῖς καὶ τὸ συνέδριον ὅλον
– ஆனால் பிரதானஆசாரியர்கள் மற்றும் – ஆலோசனைச்சங்கம் முழுவதும்
G3588 G1161 G0749 G2532 G3588 G4892 G3650

ἐζήτουν ψευδομαρτυρίαν κατὰ τοῦ Ἰησοῦ, ὅπως αὐτὸν
தேடினார்கள் பொய்சாட்சியம் –க்கு–எதிராக – இயேசுவுக்கு –ஆக அவரை
G2212 G5577 G2596 G3588 G2424 G3704 G0846

θανατώσωσιν,
கொலைசெய்யும்படி
G2289

பிரதான ஆசாரியர்களும் மூப்பர்களும் சங்கத்தினர்கள் அனைவரும் இயேசுவைக் கொலைசெய்யும்படி அவருக்கு விரோதமாகப் பொய்ச்சாட்சி தேடினார்கள்;

60 καὶ οὐχ εὗρον, πολλῶν προσελθόντων ψευδομαρτύρων.
ஆனால் இல்லை கண்டுபிடிக்கவில்லை அநேக வந்த பொய்சாட்சிகள்
G2532 G3756 G2147 G4183 G4334 G5575

ὕστερον δὲ, προσελθόντες δύο,
பிற்பாடு ஆனால் வந்து இரண்டுபேர்
G5305 G1161 G4334 G1417

ஒருவரும் கிடைக்கவில்லை; அநேகர் வந்து பொய்ச்சாட்சி சொல்லியும் அவர்கள் சாட்சி ஏற்புடையதாயில்லை; கடைசியிலே இரண்டு பொய்ச்சாட்சிகள் வந்து:

61 εἶπαν, Οὗτος ἔφη, Δύναμαι καταλῦσαι τὸν ναὸν
சொன்னார்கள் இவன் சொன்னான் என்னால்-கூடும் இடித்துப்போட - ஆலயத்தை
G3004 G3778 G5346 G1410 G2647 G3588 G3485

τοῦ Θεοῦ, καὶ διὰ τριῶν ἡμερῶν οἰκοδομῆσαι.
- தேவனுடைய மற்றும் -க்குள் மூன்று நாட்களில் கட்டுவேன்
G3588 G2316 G2532 G1223 G5140 G2250 G3618

தேவனுடைய ஆலயத்தை இடித்துப்போடவும், மூன்று நாட்களுக்குள்ளே அதைக் கட்டவும் என்னாலே ஆகும் என்று இவன் சொன்னான் என்றார்கள்.

62 καὶ ἀναστὰς, ὁ ἀρχιερεὺς εἶπεν αὐτῷ, Οὐδὲν
மற்றும் எழுந்து - பிரதானஆசாரியன் சொன்னார் அவரிடம் ஒன்றும்
G2532 G0450 G3588 G0749 G3004 G0846 G3762

ἀποκρίνῃ? τί οὗτοί σου καταμαρτυροῦσιν?
பதிலளிக்கிறதில்லையா என்ன இவர்கள் உனக்கு-எதிராக சாட்சிசொல்கிறார்கள்
G0611 G5101 G3778 G4771 G2649

அப்பொழுது, பிரதான ஆசாரியன் எழுந்திருந்து, அவரைப் பார்த்து: இவர்கள் உனக்கு விரோதமாக சாட்சி சொல்லுகிறதைக்குறித்து நீ ஒன்றும் சொல்லுகிறதில்லையா என்றான்.

63 ὁ δὲ Ἰησοῦς ἐσιώπα. καὶ ὁ ἀρχιερεὺς
- ஆனால் இயேசு மௌனமாயிருந்தார் மற்றும் - பிரதானஆசாரியன்
G3588 G1161 G2424 G4623 G2532 G3588 G0749

εἶπεν αὐτῷ, Ἐξορκίζω σε κατὰ τοῦ Θεοῦ τοῦ
சொன்னார் அவரிடம் ஆணையிடுகிறேன் உன்னை -முன் - தேவனின் -
G3004 G0846 G1844 G4771 G2596 G3588 G2316 G3588

ζῶντος, ἵνα ἡμῖν εἴπῃς εἰ σὺ εἶ ὁ Χριστὸς, ὁ
ஜீவனுள்ள -ஆக எங்களுக்கு சொல் -ஆ நீ இருக்கிறாய் - கிறிஸ்து -
G2198 G2443 G1473 G3004 G1487 G4771 G1510 G3588 G5547 G3588

Υἱὸς τοῦ Θεοῦ.
குமாரன் - தேவனுடைய
G5207 G3588 G2316

இயேசுவோ பேசாமலிருந்தார். அப்பொழுது, பிரதான ஆசாரியன் அவரைப் பார்த்து: நீ தேவனுடைய குமாரனாகிய கிறிஸ்துதானா? அதை எங்களுக்குச் சொல்லும்படி ஜீவனுள்ள தேவன்பேரில் உன்னை ஆணையிட்டுக் கேட்கிறேன் என்றான்.

64 λέγει αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς, Σὺ εἶπας. πλὴν λέγω
சொல்கிறார் அவரிடம் - இயேசு நீ சொன்னாய் ஆயினும் சொல்கிறேன்
G3004 G0846 G3588 G2424 G4771 G3004 G4133 G3004

ὑμῖν, ἀπ’ ἄρτι ὄψεσθε τὸν Υἱὸν τοῦ
உங்களுக்கு -இலிருந்து இப்பொழுது காண்பீர்கள் - மனுஷகுமாரன் -
G4771 G0575 G0737 G3708 G3588 G5207 G3588

ἀνθρώπου, καθήμενον ἐκ δεξιῶν τῆς δυνάμεως,
மனுஷனுடைய வீற்றிருக்கிறதை -இலிருந்து வலதுபக்கத்தில் - வல்லமையின்
G0444 G2521 G1537 G1188 G3588 G1411

καὶ ἐρχόμενον ἐπὶ τῶν νεφελῶν τοῦ οὐρανοῦ.
மற்றும் வருகிறதை -மேல் - மேகங்களின் - வானத்தின்
G2532 G2064 G1909 G3588 G3507 G3588 G3772

அதற்கு இயேசு: நீர் சொன்னபடிதான்; அன்றியும், மனிதகுமாரன் சர்வவல்லவருடைய வலதுபக்கத்தில் வீற்றிருப்பதையும் வானத்தின் மேகங்கள்மேல் வருவதையும் இதுமுதல் காண்பீர்களென்று, உங்களுக்குச் சொல்லுகிறேன் என்றார்.

65	τότε	ὁ	ἀρχιερεὺς	διέρρηξεν	τὰ	ἱμάτια	
	அப்பொழுது	–	பிரதானஆசாரியன்	கிழித்துக்கொண்டார்	–	வஸ்திரங்களை	
	G5119	G3588	G0749	G1284	G3588	G2440	

αὐτοῦ,	λέγων,	Ἐβλασφήμησεν;	τί	ἔτι	χρείαν	
தன்னுடைய	சொல்லி	தேவநிந்தனைசொன்னான்	என்ன	இன்னும்	தேவை	
G0846	G3004	G0987	G5101	G2089	G5532	

ἔχομεν	μαρτύρων?	ἴδε	νῦν,	ἠκούσατε	τὴν	βλασφημίαν.	
இருக்கிறது-நமக்கு	சாட்சிகள்	இதோ	இப்பொழுது	கேட்டீர்கள்	–	தேவநிந்தனையை	
G2192	G3144	G3708	G3568	G0191	G3588	G0988	

அப்பொழுது பிரதான ஆசாரியன் தன் ஆடைகளைக் கிழித்துக்கொண்டு: இவன் தேவனை நிந்தித்தான்; இனி சாட்சிகள் நமக்கு வேண்டியதென்ன? இதோ, இவன் நிந்தித்ததை இப்பொழுது கேட்டீர்களே.

66	τί	ὑμῖν	δοκεῖ?	οἱ	δὲ	ἀποκριθέντες	εἶπαν,
	என்ன	உங்களுக்கு	தோன்றுகிறது	–	ஆனால்	பதிலளித்து	சொன்னார்கள்
	G5101	G4771	G1380	G3588	G1161	G0611	G3004

Ἔνοχος	θανάτου	ἐστίν.	
மரணத்துக்கு-ஏற்ற-குற்றவாளி	மரணத்துக்கு	ஆவான்	
G1777	G2288	G1510	

உங்களுக்கு எப்படித் தோன்றுகிறது என்று கேட்டான். அதற்கு அவர்கள்: மரணத்திற்குப் பாத்திரனாக இருக்கிறான் என்றார்கள்.

67	Τότε	ἐνέπτυσαν	εἰς	τὸ	πρόσωπον	αὐτοῦ,	καὶ
	அப்பொழுது	துப்பினார்கள்	-மேல்	–	முகத்தில்	அவருடைய	மற்றும்
	G5119	G1716	G1519	G3588	G4383	G0846	G2532

ἐκολάφισαν	αὐτόν.	οἱ	δὲ	ἐράπισαν,	
குத்தினார்கள்	அவரை	–	ஆனால்	அறைந்தார்கள்	
G2852	G0846	G3588	G1161	G4474	

அப்பொழுது, அவருடைய முகத்தில் துப்பி, அவரைக் குட்டினார்கள்; சிலர் அவரைக் கன்னத்தில் அறைந்து:

68	λέγοντες,	Προφήτευσον	ἡμῖν,	Χριστέ,	τίς	ἐστιν	ὁ
	சொல்லி	தீர்க்கதரிசனம்-சொல்	எங்களுக்கு	கிறிஸ்துவே	யார்	இருக்கிறான்	–
	G3004	G4395	G1473	G5547	G5101	G1510	G3588

παίσας	σε?
அடித்தவன்	உன்னை
G3817	G4771

கிறிஸ்துவே, உம்மை அடித்தவன் யார்? அதை ஞான தரிசனத்தினால் எங்களுக்குச் சொல்லும் என்றார்கள்.

69	Ὁ	δὲ	Πέτρος	ἐκάθητο	ἔξω	ἐν	τῇ	αὐλῇ,	καὶ	
	–	ஆனால்	பேதுரு	உட்கார்ந்திருந்தார்	வெளியே	-இல்	–	முற்றத்தில்	மற்றும்	
	G3588	G1161	G4074	G2521	G1854	G1722	G3588	G0833	G2532	

προσῆλθεν	αὐτῷ	μία	παιδίσκη,	λέγουσα,	Καὶ	σὺ	ἦσθα	μετὰ	
அணுகிவந்தாள்	அவரிடம்	ஒரு	வேலைக்காரி	சொல்லி	-ம்	நீ	இருந்தாய்	-உடன்	
G4334	G0846	G1520	G3814	G3004	G2532	G4771	G1510	G3326	

Ἰησοῦ	τοῦ	Γαλιλαίου.	
இயேசுவோடு	–	கலிலேயனாகிய	
G2424	G3588	G1057	

அந்தநேரத்தில் பேதுரு வெளியே வந்து அரண்மனை முற்றத்தில் உட்கார்ந்திருந்தான். அப்பொழுது, வேலைக்காரி ஒருத்தி அவனிடத்தில் வந்து: நீயும் கலிலேயனாகிய இயேசுவோடுகூட இருந்தாய் என்றாள்.

70	ὁ	δὲ	ἠρνήσατο	ἔμπροσθεν	πάντων,	λέγων,	Οὐκ	οἶδα
	–	ஆனால்	மறுதலித்தார்	-முன்பாக	எல்லாருக்கும்	சொல்லி	இல்லை	அறியேன்
	G3588	G1161	G0720	G1715	G3956	G3004	G3756	G1492

τί	λέγεις.
என்ன	சொல்கிறாய்
G5101	G3004

அதற்கு அவன்: நீ சொல்லுகிறது எனக்குத் தெரியாது என்று எல்லோருக்கும் முன்பாக மறுதலித்தான்.

71	ἐξελθόντα	δὲ	εἰς	τὸν	πυλῶνα,	εἶδεν	αὐτὸν
	வெளியே-போனவரை	ஆனால்	-க்கு	–	வாசலுக்கு	கண்டாள்	அவனை
	G1831	G1161	G1519	G3588	G4440	G3708	G0846

ἄλλη,	καὶ	λέγει	τοῖς	ἐκεῖ,	Οὗτος	ἦν	
வேறொருத்தி	மற்றும்	சொல்கிறாள்	–	அங்கே-இருப்பவர்களிடம்	இவன்	இருந்தான்	
G0243	G2532	G3004	G3588	G1563	G3778	G1510	

μετὰ	Ἰησοῦ	τοῦ	Ναζωραίου.	
-உடன்	இயேசுவோடு	–	நாசரேயனாகிய	
G3326	G2424	G3588	G3480	

அவன், வாசல் மண்டபத்திற்குப்போனபொழுது வேறொருத்தி அவனைக் கண்டு: இவனும் நசரேயனாகிய இயேசுவோடுகூட இருந்தான் என்று அங்கே இருந்தவர்களுக்குச் சொன்னாள்.

72	καὶ	πάλιν	ἠρνήσατο	μετὰ	ὅρκου,	ὅτι	Οὐκ	οἶδα
	மற்றும்	மறுபடியும்	மறுதலித்தார்	-உடன்	ஆணையிட்டு	-என்று	இல்லை	அறியேன்
	G2532	G3825	G0720	G3326	G3727	G3754	G3756	G1492

τὸν	ἄνθρωπον.
–	மனுஷனை
G3588	G0444

அவனோ: அந்த மனிதனை நான் அறியேன் என்று சத்தியம் செய்து, மறுபடியும் மறுதலித்தான்.

73 μετὰ μικρὸν, δὲ προσελθόντες οἱ ἑστῶτες,
–பிறகு சிறிது–நேரத்தில் ஆனால் அணுகிவந்து – நின்றிருந்தவர்கள்
G3326 G3398 G1161 G4334 G3588 G2476

εἶπον τῷ Πέτρῳ, Ἀληθῶς καὶ, σὺ ἐξ αὐτῶν
சொன்னார்கள் – பேதுருவிடம் மெய்யாகவே –ம் நீ –இலிருந்து அவர்களில்
G3004 G3588 G4074 G0230 G2532 G4771 G1537 G0846

εἶ, καὶ γὰρ ἡ λαλιά σου δῆλόν σε
இருக்கிறாய் ஏனெனில் – – பேச்சு உன்னுடைய வெளிப்படையாக உன்னை
G1510 G2532 G1063 G3588 G2981 G4771 G1212 G4771

ποιεῖ.
காட்டுகிறது
G4160

சிறிதுநேரத்திற்குப்பின்பு அங்கே நின்றவர்கள் பேதுருவினிடத்தில் வந்து: உண்மையாகவே நீயும் அவர்களில் ஒருவன்; உன் பேச்சு உன்னை காட்டிக்கொடுக்கிறது என்றார்கள்.

74 τότε ἤρξατο καταθεματίζειν καὶ ὀμνύειν, ὅτι Οὐκ
அப்பொழுது தொடங்கினார் சபிக்கவும் மற்றும் ஆணையிடவும் –என்று இல்லை
G5119 G0756 G2653 G2532 G3660 G3754 G3756

οἶδα τὸν ἄνθρωπον! καὶ εὐθέως ἀλέκτωρ ἐφώνησεν.
அறியேன் – மனுஷனை மற்றும் உடனே சேவல் கூவிற்று
G1492 G3588 G0444 G2532 G2112 G0220 G5455

அப்பொழுது அவன்: அந்த மனிதனைத் தெரியாது என்று சொல்லி, சபிக்கவும் சத்தியம் செய்யவும் தொடங்கினான். உடனே சேவல் கூவியது.

75 καὶ ἐμνήσθη ὁ Πέτρος τοῦ ῥήματος Ἰησοῦ, εἰρηκότος
மற்றும் நினைவுகூர்ந்தார் – பேதுரு – வார்த்தையை இயேசு சொல்லியிருந்த
G2532 G3403 G3588 G4074 G3588 G4487 G2424 G2046

ὅτι, Πρὶν ἀλέκτορα φωνῆσαι, τρὶς ἀπαρνήσῃ με. καὶ
–என்று முன்னே சேவல் கூவுமுன்னே மூன்றுதரம் மறுதலிப்பாய் என்னை மற்றும்
G3754 G4250 G0220 G5455 G5151 G0533 G1473 G2532

ἐξελθὼν ἔξω, ἔκλαυσεν πικρῶς.
வெளியே–போய் வெளியே மனங்கசந்து–அழுதார் கசப்பாய்
G1831 G1854 G2799 G4090

அப்பொழுது பேதுரு: சேவல் கூவுகிறதற்கு முன்னே நீ என்னை மூன்றுமுறை மறுதலிப்பாய் என்று இயேசு தன்னிடத்தில் சொன்ன வார்த்தையை நினைத்துக்கொண்டு, வெளியேபோய், மனங்கசந்து அழுதான்.

Chapter 27

1 Πρωΐας δὲ γενομένης, συμβούλιον ἔλαβον πάντες οἱ
காலையில் ஆனால் ஆனபொழுது ஆலோசனையை எடுத்தார்கள் எல்லா –
G4405 G1161 G1096 G4824 G2983 G3956 G3588

ἀρχιερεῖς καὶ οἱ πρεσβύτεροι τοῦ λαοῦ κατὰ τοῦ
பிரதானஆசாரியர்கள் மற்றும் – மூப்பர்கள் – மக்களின் –க்கு–எதிராக –
G0749 G2532 G3588 G4245 G3588 G2992 G2596 G3588

Ἰησοῦ, ὥστε θανατῶσαι αὐτόν;
இயேசுவுக்கு –ஆக கொலைசெய்யும்படி அவரை
G2424 G5620 G2289 G0846

விடியற்காலமானபோது, எல்லாப் பிரதான ஆசாரியர்களும் மக்களின் மூப்பர்களும், இயேசுவைக் கொலைசெய்யும்படி, அவருக்கு விரோதமாக ஆலோசனைசெய்து,

2	καὶ	δήσαντες	αὐτὸν	ἀπήγαγον	καὶ	παρέδωκαν
	மற்றும்	கட்டி	அவரை	கொண்டுபோனார்கள்	மற்றும்	ஒப்புக்கொடுத்தார்கள்
	G2532	G1210	G0846	G0520	G2532	G3860

Πιλάτῳ,	τῷ	ἡγεμόνι.	
பிலாத்துவுக்கு	–	ஆளுநனுக்கு	
G4091	G3588	G2232	

அவரைக் கட்டி, கொண்டுபோய், தேசாதிபதியாகிய பொந்தியுபிலாத்துவினிடத்தில் ஒப்புக்கொடுத்தார்கள்.

3	Τότε	ἰδὼν	Ἰούδας	ὁ	παραδιδοὺς	αὐτὸν	ὅτι
	அப்பொழுது	கண்டு	யூதாஸ்	–	ஒப்புக்கொடுத்தவன்	அவரை	-என்று
	G5119	G3708	G2455	G3588	G3860	G0846	G3754

κατεκρίθη,	μεταμεληθεὶς,	ἔστρεψεν	τὰ	τριάκοντα	
தண்டிக்கப்பட்டான்	மனம்வருந்தி	திருப்பிக்கொடுத்தான்	–	முப்பது	
G2632	G3338	G4762	G3588	G5144	

ἀργύρια	τοῖς	ἀρχιερεῦσιν	καὶ	πρεσβυτέροις,
வெள்ளிக்காசுகளை	–	பிரதானஆசாரியர்களுக்கு	மற்றும்	மூப்பர்களுக்கு
G0694	G3588	G0749	G2532	G4245

அப்பொழுது, அவரைக் காட்டிக்கொடுத்த யூதாஸ், அவர் மரணதண்டனைக்குள்ளாகத் தீர்க்கப்பட்டதைப் பார்த்து, மனஸ்தாபப்பட்டு, அந்த முப்பது வெள்ளிக்காசை பிரதான ஆசாரியர்களிடத்திற்கும் மூப்பர்களிடத்திற்கும் திரும்பக் கொண்டுவந்து:

4	λέγων,	Ἥμαρτον,	παραδοὺς	αἷμα	ἀθῷον.	οἱ	δὲ
	சொல்லி	பாவம்செய்தேன்	ஒப்புக்கொடுத்து	இரத்தத்தை	குற்றமில்லாத	–	ஆனால்
	G3004	G0264	G3860	G0129	G0121	G3588	G1161

εἶπαν,	Τί	πρὸς	ἡμᾶς?	σὺ	ὄψῃ.	
சொன்னார்கள்	என்ன	-க்கு	எங்களுக்கு	நீ	பார்	
G3004	G5101	G4314	G1473	G4771	G3708	

குற்றமில்லாத இரத்தத்தை நான் காட்டிக்கொடுத்ததினால் பாவம் செய்தேன் என்றான். அதற்கு அவர்கள்: எங்களுக்கென்ன, அது உன்னுடைய பாடு என்றார்கள்.

5	καὶ	ῥίψας	τὰ	ἀργύρια	εἰς	τὸν	ναὸν,
	மற்றும்	எறிந்து	–	வெள்ளிக்காசுகளை	-க்குள்	–	ஆலயத்தில்
	G2532	G4496	G3588	G0694	G1519	G3588	G3485

ἀνεχώρησεν,	καὶ	ἀπελθὼν,	ἀπήγξατο.	
விலகிப்போனான்	மற்றும்	போய்	தூக்குப்போட்டுக்கொண்டான்	
G0402	G2532	G0565	G0519	

அப்பொழுது, அவன் அந்த வெள்ளிக்காசை தேவாலயத்திலே தூக்கி எரிந்துவிட்டு, புறப்பட்டுப்போய், நான்றுகொண்டு செத்தான்.

6	οἱ	δὲ	ἀρχιερεῖς,	λαβόντες	τὰ	ἀργύρια
	–	ஆனால்	பிரதானஆசாரியர்கள்	எடுத்து	–	வெள்ளிக்காசுகளை
	G3588	G1161	G0749	G2983	G3588	G0694

εἶπαν,	Οὐκ	ἔξεστιν	βαλεῖν	αὐτὰ	εἰς	τὸν	
சொன்னார்கள்	இல்லை	அனுமதிக்கப்பட்டது	போட	அவற்றை	-க்குள்	–	
G3004	G3756	G1832	G0906	G0846	G1519	G3588	

κορβανᾶν,	ἐπεὶ	τιμὴ	αἵματός	ἐστιν.	
காணிக்கைப்பெட்டியில்	ஏனெனில்	விலையாகும்	இரத்தத்தின்	ஆகும்	
G2878	G1893	G5092	G0129	G1510	

பிரதான ஆசாரியர்கள் அந்த வெள்ளிக்காசை எடுத்து: இது இரத்தத்தின் விலையென்பதால், காணிக்கைப்பெட்டியிலே இதைப் போடுவது நியாயமில்லையென்று சொல்லி,

7	συμβούλιον ஆலோசனை G4824	δὲ ஆனால் G1161	λαβόντες, எடுத்து G2983	ἠγόρασαν வாங்கினார்கள் G0059	ἐξ -இலிருந்து G1537	αὐτῶν அவற்றால் G0846	τὸν - G3588	
	ἀγρὸν நிலத்தை G0068	τοῦ - G3588	κεραμέως, குயவனுடைய G2763	εἰς -ஆக G1519	ταφὴν அடக்கம்செய்ய G5027	τοῖς - G3588	ξένοις. அந்நியர்களுக்கு G3581	

ஆலோசனை செய்தபின்பு, அந்நியர்களை அடக்கம் செய்வதற்குக் குயவனுடைய நிலத்தை அதினாலே வாங்கினார்கள்.

8	διὸ ஆகையால் G1352	ἐκλήθη அழைக்கப்பட்டது G2564	ὁ - G3588	ἀγρὸς நிலம் G0068	ἐκεῖνος, அந்த G1565	Ἀγρὸς நிலம் G0068	αἵματος, இரத்தத்தின் G0129	ἕως வரை G2193
	τῆς - G3588	σήμερον. இன்றுவரை G4594						

இதினிமித்தம் அந்த நிலம் இந்தநாள்வரை இரத்தநிலம் எனப்படுகிறது.

9	τότε அப்பொழுது G5119	ἐπληρώθη நிறைவேறியது G4137	τὸ - G3588	ῥηθὲν சொல்லப்பட்டது G2046	διὰ -மூலமாக G1223	Ἰερεμίου எரேமியா G2408	τοῦ - G3588	
	προφήτου, தீர்க்கதரிசியின் G4396	λέγοντος, சொல்லி G3004	Καὶ மற்றும் G2532	ἔλαβον எடுத்தார்கள் G2983	τὰ - G3588	τριάκοντα முப்பது G5144	ἀργύρια, வெள்ளிக்காசுகளை G0694	
	τὴν - G3588	τιμὴν விலையை G5092	τοῦ - G3588	τετιμημένου, விலைமதிக்கப்பட்டவரின் G5091	ὃν யாரை G3739	ἐτιμήσαντο விலைமதித்தார்கள் G5091	ἀπὸ -இலிருந்து G0575	
	υἱῶν புத்திரர்களின் G5207	Ἰσραήλ, இஸ்ரவேலின் G2474						

இஸ்ரவேல் பிள்ளைகளால் மதிக்கப்பட்டவருக்குக் விலையாக முப்பது வெள்ளிக்காசை அவர்கள் எடுத்து,

10	καὶ மற்றும் G2532	ἔδωκαν கொடுத்தார்கள் G1325	αὐτὰ அவற்றை G0846	εἰς -ஆக G1519	τὸν - G3588	ἀγρὸν நிலத்தை G0068	τοῦ - G3588	κεραμέως, குயவனுடைய G2763
	καθὰ -இன்படி G2505	συνέταξέν கட்டளையிட்டார் G4929	μοι எனக்கு G1473	Κύριος. ஆண்டவர் G2962				

கர்த்தர் எனக்குக் கற்பித்தபடி குயவனுடைய நிலத்திற்காக அதைக் கொடுத்தார்கள் என்று எரேமியா தீர்க்கதரிசியால் சொல்லப்பட்டது அப்பொழுது நிறைவேறியது.

11 Ὁ – G3588 δὲ ஆனால் G1161 Ἰησοῦς இயேசு G2424 ἐστάθη நிறுத்தப்பட்டார் G2476 ἔμπροσθεν -முன்பாக G1715 τοῦ – G3588 ἡγεμόνος; ஆளுநனின் G2232 καὶ மற்றும் G2532
ἐπηρώτησεν கேட்டார் G1905 αὐτὸν அவரை G0846 ὁ – G3588 ἡγεμών, ஆளுநன் G2232 λέγων, சொல்லி G3004 Σὺ நீ G4771 εἶ இருக்கிறாய் G1510 ὁ – G3588 Βασιλεὺς ராஜா G0935
τῶν – G3588 Ἰουδαίων? யூதர்களின் G2453 ὁ – G3588 δὲ ஆனால் G1161 Ἰησοῦς இயேசு G2424 ἔφη, சொன்னார் G5346 Σὺ நீ G4771 λέγεις. சொல்கிறாய் G3004

இயேசு தேசாதிபதிக்கு முன்பாக நின்றார்; தேசாதிபதி அவரைப் பார்த்து: நீ யூதர்களுடைய ராஜாவா என்று கேட்டான். அதற்கு இயேசு: நீர் சொல்லுகிறபடிதான் என்றார்.

12 καὶ மற்றும் G2532 ἐν -இல் G1722 τῷ – G3588 κατηγορεῖσθαι குற்றம்சாட்டப்படுவதில் G2723 αὐτὸν அவரை G0846 ὑπὸ -ஆல் G5259 τῶν – G3588
ἀρχιερέων பிரதானஆசாரியர்களின் G0749 καὶ மற்றும் G2532 πρεσβυτέρων, மூப்பர்களின் G4245 οὐδὲν ஒன்றும் G3762 ἀπεκρίνατο. பதிலளிக்கவில்லை G0611

பிரதான ஆசாரியர்களும் மூப்பர்களும் அவர்மேல் குற்றஞ்சாட்டும்போது, அவர் பதில் ஒன்றும் சொல்லவில்லை.

13 τότε அப்பொழுது G5119 λέγει சொல்கிறார் G3004 αὐτῷ அவரிடம் G0846 ὁ – G3588 Πιλᾶτος, பிலாத்து G4091 Οὐκ இல்லையா G3756 ἀκούεις கேட்கிறாய் G0191 πόσα எத்தனை G4214
σου உனக்கு-எதிராக G4771 καταμαρτυροῦσιν? சாட்சிசொல்கிறார்கள் G2649

அப்பொழுது, பிலாத்து அவரைப் பார்த்து: இவர்கள் உன்மேல் எத்தனையோ குற்றங்களைச் சுமத்துகிறார்களே, நீ அவைகளைக் கேட்கவில்லையா என்றான்.

14 καὶ மற்றும் G2532 οὐκ இல்லை G3756 ἀπεκρίθη பதிலளித்தார் G0611 αὐτῷ, அவரிடம் G0846 πρὸς -க்கு G4314 οὐδὲ ஒரு-கூட G3761 ἓν ஒரு G1520 ῥῆμα, வார்த்தையை G4487 ὥστε -ஆக G5620
θαυμάζειν ஆச்சரியப்பட G2296 τὸν – G3588 ἡγεμόνα ஆளுநன் G2232 λίαν. மிகவும் G3029

அவரோ ஒரு வார்த்தையும் பதில் சொல்லவில்லை; அதனால் தேசாதிபதி மிகவும் ஆச்சரியப்பட்டான்.

15 Κατὰ -இன்படி G2596 δὲ ஆனால் G1161 ἑορτὴν, பண்டிகையில் G1859 εἰώθει வழக்கமாக G1486 ὁ – G3588 ἡγεμὼν ஆளுநன் G2232 ἀπολύειν விடுவிப்பார் G0630 ἕνα ஒரு G1520 τῷ – G3588
ὄχλῳ கூட்டத்துக்கு G3793 δέσμιον, கைதியை G1198 ὃν யாரை G3739 ἤθελον. விரும்பினார்கள் G2309

காவல்செய்யப்பட்டவர்களில் எவனை விடுதலையாக்க வேண்டுமென்று மக்கள் கேட்டுக்கொள்ளுவார்களோ, அவனை அவர்களுக்காக விடுதலையாக்குவது பண்டிகைதோறும் தேசாதிபதிக்கு வழக்கமாக இருந்தது.

16 εἶχον δὲ τότε δέσμιον ἐπίσημον, λεγόμενον
இருந்தார்கள் ஆனால் அப்பொழுது கைதி பிரபலமான என்று-அழைக்கப்பட்ட
G2192 G1161 G5119 G1198 G1978 G3004

‹Ἰησοῦν› Βαραββᾶν.
இயேசு பரபாஸ்
G2424 G0912

அப்பொழுது காவல்செய்யப்பட்டவர்களில் பரபாஸ் என்னப்பட்ட பேர்போன ஒருவன் இருந்தான்.

17 συνηγμένων οὖν αὐτῶν, εἶπεν αὐτοῖς ὁ Πιλᾶτος,
கூடியிருக்கையில் ஆகையால் அவர்கள் சொன்னார் அவர்களிடம் – பிலாத்து
G4863 G3767 G0846 G3004 G0846 G3588 G4091

Τίνα θέλετε ἀπολύσω ὑμῖν? ‹Ἰησοῦν τὸν› Βαραββᾶν, ἢ
யாரை விரும்புகிறீர்கள் விடுவிக்க உங்களுக்கு இயேசு – பரபாஸை அல்லது
G5101 G2309 G0630 G4771 G2424 G3588 G0912 G2228

Ἰησοῦν, τὸν λεγόμενον Χριστόν?
இயேசுவை – என்று-அழைக்கப்படுகிற கிறிஸ்துவை
G2424 G3588 G3004 G5547

பொறாமையினாலே அவரை ஒப்புக்கொடுத்தார்கள் என்று பிலாத்து அறிந்து,

18 ᾔδει γὰρ ὅτι διὰ φθόνον παρέδωκαν
அறிந்திருந்தார் ஏனெனில் -என்று -மூலமாக பொறாமையால் ஒப்புக்கொடுத்தார்கள்
G1492 G1063 G3754 G1223 G5355 G3860

αὐτόν.
அவரை
G0846

அவர்கள் கூடியிருக்கும்போது, அவர்களைப் பார்த்து: எவனை நான் உங்களுக்கு விடுதலையாக்க வேண்டுமென்றிருக்கிறீர்கள்? பரபாசையோ? கிறிஸ்து எனப்படுகிற இயேசுவையோ? என்று கேட்டான்.

19 Καθημένου δὲ αὐτοῦ ἐπὶ τοῦ βήματος, ἀπέστειλεν
உட்கார்ந்திருக்கையில் ஆனால் அவர் -மேல் – நியாயாசனத்தில் அனுப்பினாள்
G2521 G1161 G0846 G1909 G3588 G0968 G0649

πρὸς αὐτὸν ἡ γυνὴ αὐτοῦ, λέγουσα, Μηδὲν σοὶ
-இடம் அவரிடம் – மனைவி அவருடைய சொல்லி ஒன்றும்-இல்லை உனக்கும்
G4314 G0846 G3588 G1135 G0846 G3004 G3367 G4771

καὶ τῷ δικαίῳ ἐκείνῳ; πολλὰ γὰρ ἔπαθον
மற்றும் – நீதிமானாகிய அந்த அநேக ஏனெனில் துன்பப்பட்டேன்
G2532 G3588 G1342 G1565 G4183 G1063 G3958

σήμερον κατ’ ὄναρ, δι’ αὐτόν.
இன்று -இன்படி கனவில் -மூலமாக அவரை-குறித்து
G4594 G2596 G3677 G1223 G0846

அவன் நியாயாசனத்தில் உட்கார்ந்திருக்கும்போது, அவனுடைய மனைவி அவனிடத்தில் ஆள் அனுப்பி: நீர் அந்த நீதிமானை ஒன்றும் செய்யவேண்டாம்; அவர்நிமித்தம் இன்றைக்கு கனவில் வெகு பாடுபட்டேன் என்று சொல்லச் சொன்னாள்.

20 Οἱ δὲ ἀρχιερεῖς καὶ οἱ πρεσβύτεροι ἔπεισαν τοὺς
– ஆனால் பிரதானஆசாரியர்கள் மற்றும் – மூப்பர்கள் தூண்டினார்கள் –
G3588 G1161 G0749 G2532 G3588 G4245 G3982 G3588

ὄχλους, ἵνα αἰτήσωνται τὸν Βαραββᾶν, τὸν δὲ Ἰησοῦν ἀπολέσωσιν.
கூட்டத்தை -ஆக கேட்கும்படி – பரபாஸை – ஆனால் இயேசுவை அழிக்கும்படி
G3793 G2443 G0154 G3588 G0912 G3588 G1161 G2424 G0622

பரபாசை விட்டு விடக் கேட்டுக் கொள்ளவும், இயேசுவைக் கொலை செய்யவும் பிரதான ஆசாரியர்களும் மூப்பர்களும் மக்களைத் தூண்டிவிட்டார்கள்.

21	ἀποκριθεὶς பதிலளித்து G0611	δὲ, ஆனால் G1161	ὁ – G3588	ἡγεμὼν ஆளுநன் G2232	εἶπεν சொன்னார் G3004	αὐτοῖς, அவர்களிடம் G0846	Τίνα யாரை G5101

θέλετε விரும்புகிறீர்கள் G2309	ἀπὸ -இலிருந்து G0575	τῶν – G3588	δύο, இரண்டில் G1417	ἀπολύσω விடுவிக்க G0630	ὑμῖν? உங்களுக்கு G4771	οἱ – G3588	δὲ ஆனால் G1161

εἶπαν, சொன்னார்கள் G3004	Τὸν – G3588	Βαραββᾶν. பரபாஸை G0912

தேசாதிபதி மக்களைப் பார்த்து: இவ்விருவரில் எவனை நான் உங்களுக்கு விடுதலையாக்கவேண்டும் என்று கேட்டான். அதற்கு அவர்கள்: பரபாசை என்றார்கள்.

22	λέγει சொல்கிறார் G3004	αὐτοῖς அவர்களிடம் G0846	ὁ – G3588	Πιλᾶτος, பிலாத்து G4091	Τί என்ன G5101	οὖν ஆகையால் G3767	ποιήσω செய்வேன் G4160	Ἰησοῦν, இயேசுவை G2424

τὸν – G3588	λεγόμενον என்று-அழைக்கப்படுகிற G3004	Χριστόν? கிறிஸ்துவை G5547	λέγουσιν சொல்கிறார்கள் G3004	πάντες, எல்லாரும் G3956

Σταυρωθήτω. சிலுவையில்-அறையப்படட்டும் G4717

பிலாத்து அவர்களைப் பார்த்து: அப்படியானால், கிறிஸ்து என்னப்பட்ட இயேசுவை நான் என்னசெய்யவேண்டும் என்று கேட்டான். அவனைச் சிலுவையில் அறையவேண்டும் என்று எல்லோரும் சொன்னார்கள்.

23	ὁ – G3588	δὲ ஆனால் G1161	ἔφη, சொன்னார் G5346	Τί என்ன G5101	γὰρ ஏனெனில் G1063	κακὸν தீமையை G2556	ἐποίησεν? செய்தார் G4160	οἱ – G3588	δὲ ஆனால் G1161

περισσῶς அதிகமாய் G4057	ἔκραζον, கூக்குரலிட்டார்கள் G2896	λέγοντες, சொல்லி G3004	Σταυρωθήτω. சிலுவையில்-அறையப்படட்டும் G4717

தேசாதிபதியோ: ஏன், என்ன பொல்லாப்புச் செய்தான் என்றான். அதற்கு அவர்கள்: அவனைச் சிலுவையில் அறையவேண்டும் என்று அதிகமதிகமாக சத்தமிட்டுச் சொன்னார்கள்.

24	ἰδὼν கண்டு G3708	δὲ ஆனால் G1161	ὁ – G3588	Πιλᾶτος பிலாத்து G4091	ὅτι -என்று G3754	οὐδὲν ஒன்றும் G3762	ὠφελεῖ, பயனில்லை G5623	ἀλλὰ ஆனால் G0235	μᾶλλον மேலும் G3123

θόρυβος கலகம் G2351	γίνεται, உண்டாகிறது G1096	λαβὼν எடுத்து G2983	ὕδωρ, தண்ணீரை G5204	ἀπενίψατο கழுவினார் G0633	τὰς – G3588	χεῖρας கைகளை G5495	ἀπέναντι -முன்பாக G0561

τοῦ – G3588	ὄχλου, கூட்டத்தின் G3793	λέγων, சொல்லி G3004	Ἀθῷός குற்றமில்லாதவன் G0121	εἰμι நான் G1510	ἀπὸ -இலிருந்து G0575	τοῦ – G3588	αἵματος இரத்தத்திலிருந்து G0129

τούτου. இந்த G3778	ὑμεῖς நீங்கள் G4771	ὄψεσθε. பாருங்கள் G3708

கலவரம் அதிகமாகிறதேயல்லாமல் தன் முயற்சியினாலே பலன் இல்லையென்று பிலாத்து பார்த்து, தண்ணீரை அள்ளி, மக்களுக்கு முன்பாக கைகளைக் கழுவி: இந்த நீதிமானுடைய இரத்தப்பழிக்கு நான் குற்றமற்றவன், நீங்களே பார்த்துக்கொள்ளுங்கள் என்றான்.

25 καὶ மற்றும் G2532 ἀποκριθεὶς, பதிலளித்து G0611 πᾶς எல்லா G3956 ὁ – G3588 λαὸς மக்கள் G2992 εἶπεν, சொன்னார்கள் G3004 Τὸ – G3588 αἷμα இரத்தம் G0129 αὐτοῦ அவருடைய G0846

ἐφ’ –மேல் G1909 ἡμᾶς, எங்கள்-மேல் G1473 καὶ மற்றும் G2532 ἐπὶ –மேல் G1909 τὰ – G3588 τέκνα பிள்ளைகள் G5043 ἡμῶν. எங்களுடைய G1473

அதற்கு மக்களெல்லோரும்: இவனுடைய இரத்தப்பழி எங்கள்மேலும் எங்களுடைய பிள்ளைகள்மேலும் இருப்பதாக என்று சொன்னார்கள்.

26 τότε அப்பொழுது G5119 ἀπέλυσεν விடுவித்தார் G0630 αὐτοῖς அவர்களுக்கு G0846 τὸν – G3588 Βαραββᾶν; பரபாஸை G0912 τὸν – G3588 δὲ ஆனால் G1161 Ἰησοῦν இயேசுவை G2424

φραγελλώσας, சாட்டையால்-அடித்து G5417 παρέδωκεν, ஒப்புக்கொடுத்தார் G3860 ἵνα -ஆக G2443 σταυρωθῇ. சிலுவையில்-அறையப்படும்படி G4717

அப்பொழுது, அவன் பரபாசை அவர்களுக்கு விடுதலையாக்கி, இயேசுவையோ சாட்டையினால் அடித்து, சிலுவையில் அறைவதற்கு ஒப்புக்கொடுத்தான்.

27 Τότε அப்பொழுது G5119 οἱ – G3588 στρατιῶται போர்வீரர்கள் G4757 τοῦ – G3588 ἡγεμόνος, ஆளுநனுடைய G2232 παραλαβόντες கொண்டுபோய் G3880 τὸν – G3588

Ἰησοῦν இயேசுவை G2424 εἰς -க்குள் G1519 τὸ – G3588 πραιτώριον, அரமனையில் G4232 συνήγαγον கூட்டினார்கள் G4863 ἐπ’ –மேல் G1909 αὐτὸν அவர்-மேல் G0846 ὅλην முழு G3650 τὴν – G3588

σπεῖραν; படையை G4686

அப்பொழுது, தேசாதிபதியின் போர்வீரர்கள் இயேசுவைத் தேசாதிபதியின் அரண்மனையிலே கொண்டுபோய், போர்வீரர்களின் கூட்டம் முழுவதையும் அவரிடத்தில் கூடிவரச்செய்து,

28 καὶ மற்றும் G2532 ἐκδύσαντες உரிந்து G1562 αὐτὸν, அவரை G0846 χλαμύδα சிவப்பு-அங்கியை G5511 κοκκίνην; சிவப்பு G2847 περιέθηκαν போர்த்தினார்கள் G4060 αὐτῷ. அவருக்கு G0846

அவருடைய மேலாடைகளைக் கழற்றி, சிவப்பான மேலாடையை அவருக்கு உடுத்தி,

29 καὶ மற்றும் G2532 πλέξαντες பின்னி G4120 στέφανον முடிமகுடத்தை G4735 ἐξ -இலிருந்து G1537 ἀκανθῶν, முள்ளுகளின் G0173 ἐπέθηκαν வைத்தார்கள் G2007 ἐπὶ –மேல் G1909

τῆς – G3588 κεφαλῆς தலையில் G2776 αὐτοῦ; அவருடைய G0846 καὶ மற்றும் G2532 κάλαμον கோலை G2563 ἐν -இல் G1722 τῇ – G3588 δεξιᾷ வலது-கையில் G1188 αὐτοῦ; அவருடைய G0846

καὶ மற்றும் G2532 γονυπετήσαντες முழங்காலிட்டு G1120 ἔμπροσθεν -முன்பாக G1715 αὐτοῦ, அவர்-முன் G0846 ἐνέπαιξαν பரிகசித்தார்கள் G1702 αὐτῷ, அவரை G0846 λέγοντες, சொல்லி G3004

Χαῖρε, வாழ்க G5463 Βασιλεῦ ராஜா G0935 τῶν – G3588 Ἰουδαίων! யூதர்களின் G2453

முள்ளுகளால் ஒரு கிரீடத்தைச் செய்து, அவர் தலையின்மேல் வைத்து, அவருடைய வலது கையில் ஒரு கோலைக் கொடுத்து, அவர் முன்பாக முழங்காற்படியிட்டு: யூதர்களுடைய ராஜாவே, வாழ்க என்று அவரைக் கேலிசெய்தபின்பு,

30	καὶ	ἐμπτύσαντες	εἰς	αὐτὸν,	ἔλαβον	τὸν	κάλαμον,	καὶ	
	மற்றும்	துப்பி	-மேல்	அவர்-மேல்	எடுத்தார்கள்	-	கோலை	மற்றும்	
	G2532	G1716	G1519	G0846	G2983	G3588	G2563	G2532	

ἔτυπτον	εἰς	τὴν	κεφαλὴν	αὐτοῦ.
அடித்தார்கள்	-மேல்	-	தலையில்	அவருடைய
G5180	G1519	G3588	G2776	G0846

அவர்மேல் துப்பி, அந்தக் கோலை எடுத்து, அவரைத் தலையில் அடித்தார்கள்.

31	καὶ	ὅτε	ἐνέπαιξαν	αὐτῷ,	ἐξέδυσαν	αὐτὸν	τὴν	
	மற்றும்	பரிகசித்தபின்னே	அவரை	அவரிடம்	உரிந்தார்கள்	அவருடைய	-	
	G2532	G3753	G1702	G0846	G1562	G0846	G3588	

χλαμύδα,	καὶ	ἐνέδυσαν	αὐτὸν	τὰ	ἱμάτια	αὐτοῦ;	καὶ	
அங்கியை	மற்றும்	உடுத்தினார்கள்	அவரை	-	வஸ்திரங்களை	அவருடைய	மற்றும்	
G5511	G2532	G1746	G0846	G3588	G2440	G0846	G2532	

ἀπήγαγον	αὐτὸν	εἰς	τὸ	σταυρῶσαι.
கொண்டுபோனார்கள்	அவரை	-ஆக	-	சிலுவையில்-அறைய
G0520	G0846	G1519	G3588	G4717

அவரைக் கேலிசெய்தபின்பு, அவருக்கு உடுத்தின மேலாடையைக் கழற்றி, அவருடைய ஆடைகளை அவருக்கு உடுத்தி, அவரைச் சிலுவையில் அறையும்படி கொண்டுபோனார்கள்.

32	Ἐξερχόμενοι	δὲ,	εὗρον	ἄνθρωπον	Κυρηναῖον,	ὀνόματι		
	வெளியே-வரும்போது	ஆனால்	கண்டுபிடித்தார்கள்	மனுஷனை	குரேனேயனை	பெயர்		
	G1831	G1161	G2147	G0444	G2956	G3686		

Σίμωνα.	τοῦτον	ἠγγάρευσαν	ἵνα	ἄρῃ	τὸν	σταυρὸν	αὐτοῦ.	
சீமோன்	இவனை	நிர்ப்பந்தித்தார்கள்	-ஆக	சுமக்கும்படி	-	சிலுவையை	அவருடைய	
G4613	G3778	G0029	G2443	G0142	G3588	G4716	G0846	

போகும்போது, சிரேனே ஊரானாகிய சீமோன் என்னப்பட்ட ஒரு மனிதனை அவர்கள் பார்த்து, அவருடைய சிலுவையைச் சுமக்கும்படி அவனைப் பலவந்தம் செய்தார்கள்.

33	Καὶ	ἐλθόντες	εἰς	τόπον	λεγόμενον	Γολγοθᾶ,	ὅ	ἐστιν,	
	மற்றும்	வந்து	-க்கு	இடத்தை	என்று-அழைக்கப்படுகிற	கொல்கொதா	அது	ஆகும்	
	G2532	G2064	G1519	G5117	G3004	G1115	G3739	G1510	

κρανίου	τόπος,	λεγόμενος.	
மண்டைக்கோப்பையின்	இடம்	என்று-அழைக்கப்படுகிற	
G2898	G5117	G3004	

கபாலஸ்தலம் என்று அர்த்தங்கொள்ளும் கொல்கொதா என்னும் இடத்திற்கு அவர்கள் வந்தபோது,

34	ἔδωκαν	αὐτῷ	πιεῖν	οἶνον	μετὰ	χολῆς	μεμιγμένον;
	கொடுத்தார்கள்	அவருக்கு	குடிக்க	திராட்சைரசம்	-உடன்	கசப்பின்	கலந்த
	G1325	G0846	G4095	G3631	G3326	G5521	G3396

καὶ	γευσάμενος,	οὐκ	ἠθέλησεν	πιεῖν.	
மற்றும்	சுவைத்துப்பார்த்து	இல்லை	விரும்பினார்	குடிக்க	
G2532	G1089	G3756	G2309	G4095	

கசப்புக்கலந்த காடியை அவருக்குக் குடிக்கக் கொடுத்தார்கள்; அவர் அதை ருசிபார்த்து, குடிக்க மனதில்லாதிருந்தார்.

35 σταυρώσαντες சிலுவையில்-அறைந்து G4717 δὲ ஆனால் G1161 αὐτὸν, அவரை G0846 διεμερίσαντο பங்கிட்டார்கள் G1266 τὰ - G3588 ἱμάτια வஸ்திரங்களை G2440

αὐτοῦ, அவருடைய G0846 βάλλοντες போட்டு G0906 κλῆρον; சீட்டை G2819 {ἵνα -ஆக G2443 πληρωθῇ நிறைவேறும்படி G4137 τὸ - G3588 ῥηθὲν சொல்லப்பட்டது G2046 ὑπὸ -ஆல் G5259

τοῦ - G3588 προφήτου, தீர்க்கதரிசியின் G4396 Διεμερίσαντο பங்கிட்டார்கள் G1266 τὰ - G3588 ἱμάτιά வஸ்திரங்களை G2440 μου என்னுடைய G1473 ἑαυτοῖς, தங்களுக்கு G1438

καὶ மற்றும் G2532 ἐπὶ -மேல் G1909 τὸν - G3588 ἱματισμόν உடையை G2441 μου என்னுடைய G1473 ἔβαλον போட்டார்கள் G0906 κλῆρον}. சீட்டையை G2819

அவரை சிலுவையில் அறைந்தபின்பு, அவர்கள் சீட்டுப்போட்டு அவருடைய ஆடைகளைப் பங்கிட்டுக் கொண்டார்கள். என் ஆடைகளைத் தங்களுக்குள்ளே பங்கிட்டு, என் உடையின் பேரில் சீட்டுப்போட்டார்கள் என்று தீர்க்கதரிசியால் சொல்லப்பட்டது நிறைவேறும்படி இப்படி நடந்தது.

36 καὶ மற்றும் G2532 καθήμενοι, உட்கார்ந்து G2521 ἐτήρουν காவல்காத்தார்கள் G5083 αὐτὸν அவரை G0846 ἐκεῖ. அங்கே G1563

அவர்கள் அங்கே உட்கார்ந்து, அவரைக் காவல்காத்துக்கொண்டிருந்தார்கள்.

37 καὶ மற்றும் G2532 ἐπέθηκαν வைத்தார்கள் G2007 ἐπάνω -மேல் G1883 τῆς - G3588 κεφαλῆς தலையின் G2776 αὐτοῦ அவருடைய G0846 τὴν - G3588 αἰτίαν குற்றச்சாட்டை G0156

αὐτοῦ அவருடைய G0846 γεγραμμένην: எழுதப்பட்ட G1125 Οὗτός இவன் G3778 ΕΣΤΙΝ ஆவான் G1510 ΙΗΣΟΥΣ, இயேசு G2424 ὁ - G3588 ΒΑΣΙΛΕΥΣ ராஜா G0935 ΤΩΝ - G3588 ΙΟΥΔΑΙΩΝ. யூதர்களின் G2453

அன்றியும் அவர் அடைந்த தண்டனையின் காரணத்தைக் காண்பிக்கும்படியாக, இவன் யூதர்களுடைய ராஜாவாகிய இயேசு என்று எழுதி, அவர் தலைக்கு மேலாக வைத்தார்கள்.

38 Τότε அப்பொழுது G5119 σταυροῦνται சிலுவையில்-அறையப்பட்டார்கள் G4717 σὺν -உடன் G4862 αὐτῷ அவரோடு G0846 δύο இரண்டு G1417 λῃσταί, கள்ளர்கள் G3027

εἷς ஒருவன் G1520 ἐκ -இலிருந்து G1537 δεξιῶν, வலதுபக்கத்தில் G1188 καὶ மற்றும் G2532 εἷς ஒருவன் G1520 ἐξ -இலிருந்து G1537 εὐωνύμων. இடதுபக்கத்தில் G2176

அப்பொழுது, அவருடைய வலதுபக்கத்தில் ஒருவனும் அவருடைய இடதுபக்கத்தில் ஒருவனுமாக இரண்டு திருடர்கள் அவரோடுகூட சிலுவைகளில் அறையப்பட்டார்கள்.

39 Οἱ - G3588 δὲ ஆனால் G1161 παραπορευόμενοι கடந்து-போகிறவர்கள் G3899 ἐβλασφήμουν தேவநிந்தனைசொன்னார்கள் G0987 αὐτὸν, அவரை G0846 κινοῦντες ஆட்டி G2795

τὰς - G3588 κεφαλὰς தலைகளை G2776 αὐτῶν, அவர்களுடைய G0846

அந்தவழியாக நடந்துபோகிறவர்கள் தங்களுடைய தலைகளைத் துலுக்கி:

40 καὶ மற்றும் G2532 λέγοντες, சொல்லி G3004 Ὁ - G3588 καταλύων இடிக்கிறவனே G2647 τὸν - G3588 ναὸν ஆலயத்தை G3485 καὶ மற்றும் G2532 ἐν -இல் G1722 τρισὶν மூன்று G5140

ἡμέραις நாட்களில் G2250 οἰκοδομῶν, கட்டுகிறவனே G3618 σῶσον இரட்சி G4982 σεαυτόν! உன்னை-நீயே G4572 εἰ -ஆ G1487 Υἱὸς குமாரன் G5207 εἶ இருக்கிறாய் G1510 τοῦ - G3588

Θεοῦ, தேவனுடைய G2316 καὶ -ம் G2532 κατάβηθι இறங்கு G2597 ἀπὸ -இலிருந்து G0575 τοῦ - G3588 σταυροῦ! சிலுவையிலிருந்து G4716

தேவாலயத்தை இடித்து, மூன்று நாட்களுக்குள்ளே கட்டுகிறவனே, உன்னைநீயே இரட்சித்துக்கொள்; நீ தேவனுடைய குமாரனானால் சிலுவையிலிருந்து இறங்கிவா என்று அவரைப் பழித்தார்கள்.

41 ὁμοίως அவ்வாறே G3668 ‹καὶ› -ம் G2532 οἱ - G3588 ἀρχιερεῖς, பிரதானஆசாரியர்கள் G0749 ἐμπαίζοντες, பரிகசித்து G1702 μετὰ -உடன் G3326 τῶν - G3588

γραμματέων வேதபாரகர்கள் G1122 καὶ மற்றும் G2532 πρεσβυτέρων, மூப்பர்கள் G4245 ἔλεγον, சொன்னார்கள் G3004

அப்படியே பிரதான ஆசாரியர்களும் வேதபண்டிதர்களும் மூப்பர்களும் கேலிசெய்து:

42 Ἄλλους மற்றவர்களை G0243 ἔσωσεν. இரட்சித்தார் G4982 ἑαυτὸν, தன்னை-நீயே G1438 οὐ இல்லை G3756 δύναται கூடும் G1410 σῶσαι. இரட்சிக்க G4982 Βασιλεὺς ராஜா G0935

Ἰσραήλ இஸ்ரவேலின் G2474 ἐστιν. ஆவான் G1510 καταβάτω இறங்கட்டும் G2597 νῦν இப்பொழுது G3568 ἀπὸ -இலிருந்து G0575 τοῦ - G3588 σταυροῦ, சிலுவையிலிருந்து G4716

καὶ மற்றும் G2532 πιστεύσομεν விசுவாசிப்போம் G4100 ἐπ’ -மேல் G1909 αὐτόν. அவரை G0846

மற்றவர்களை இரட்சித்தான்; தன்னைத்தான் இரட்சித்துக்கொள்ளத் திராணியில்லை; இவன் இஸ்ரவேலின் ராஜாவானால் இப்பொழுது சிலுவையிலிருந்து இறங்கிவரட்டும், அப்பொழுது இவனை விசுவாசிப்போம்.

43 πέποιθεν நம்பிக்கை-வைத்தார் G3982 ἐπὶ -மேல் G1909 τὸν - G3588 Θεόν. தேவனை G2316 ῥυσάσθω விடுவிக்கட்டும் G4506 νῦν இப்பொழுது G3568 εἰ -ஆ G1487

θέλει விரும்புகிறார் G2309 αὐτόν. அவரை G0846 εἶπεν சொன்னார் G3004 γὰρ, ஏனெனில் G1063 ὅτι -என்று G3754 Θεοῦ தேவனுடைய G2316 εἰμι நான் G1510 Υἱός. குமாரன் G5207

தன்னைத் தேவனுடைய குமாரன் என்று சொல்லி, தேவன்மேல் நம்பிக்கையாக இருந்தானே; அவர் இவன்மேல் பிரியமாக இருந்தால் இப்பொழுது இவனை இரட்சிக்கட்டும் என்றார்கள்.

44 τὸ - G3588 δ’ அதே-போல G1161 αὐτὸ அதே G0846 καὶ மற்றும் G2532 οἱ - G3588 λῃσταὶ, கள்ளர்கள் G3027 οἱ - G3588

συσταυρωθέντες சேர்ந்து-சிலுவையில்-அறையப்பட்ட G4957 σὺν -உடன் G4862 αὐτῷ, அவரோடு G0846 ὠνείδιζον நிந்தித்தார்கள் G3679 αὐτόν. அவரை G0846

அவரோடுகூட சிலுவைகளில் அறையப்பட்டத் திருடர்களும் அந்தப்படியே அவரை நிந்தித்தார்கள்.

45	Ἀπὸ	δὲ	ἕκτης	ὥρας,	σκότος	ἐγένετο	ἐπὶ	πᾶσαν	τὴν
	-இலிருந்து	ஆனால்	ஆறாம்	மணியில்	இருள்	உண்டாயிற்று	-மேல்	முழு	-
	G0575	G1161	G1623	G5610	G4655	G1096	G1909	G3956	G3588

γῆν,	ἕως	ὥρας	ἐνάτης;
பூமியில்	வரை	மணியின்	ஒன்பதாம்
G1093	G2193	G5610	G1766

நண்பகல் பன்னிரண்டு மணிமுதல் மதியம் மூன்று மணிவரைக்கும் பூமியெங்கும் அந்தகாரம் உண்டானது.

46	περὶ	δὲ	τὴν	ἐνάτην	ὥραν,	ἀνεβόησεν	ὁ	Ἰησοῦς	φωνῇ
	-குறித்து	ஆனால்	-	ஒன்பதாம்	மணியில்	கதறினார்	-	இயேசு	குரலில்
	G4012	G1161	G3588	G1766	G5610	G0310	G3588	G2424	G5456

μεγάλῃ,	λέγων,	Ἠλὶ,	ἠλὶ,	λεμὰ	σαβαχθάνι?	τοῦτ’	ἔστιν,	Θεέ
பெரிய	சொல்லி	ஏலீ	ஏலீ	லெமா	சபக்தானி	அதாவது	ஆகும்	தேவனே
G3173	G3004	G2241	G2241	G2982	G4518	G3778	G1510	G2316

μου,	θεέ	μου,	ἵνα ̓	τί	με	ἐγκατέλιπες?
என்னுடைய	தேவனே	என்னுடைய	என்ன	காரணத்திற்காக	என்னை	கைவிட்டீர்
G1473	G2316	G1473	G2443	G5101	G1473	G1459

மூன்று மணியளவில் இயேசு: ஏலீ! ஏலீ! லாமா சபக்தானி, என்று மிகுந்த சத்தமிட்டுக் கூப்பிட்டார்; அதற்கு என் தேவனே! என் தேவனே! ஏன் என்னைக் கைவிட்டீர் என்று அர்த்தமாம்.

47	τινὲς	δὲ	τῶν	ἐκεῖ	ἑστηκότων,	ἀκούσαντες,	ἔλεγον,	ὅτι
	சிலர்	ஆனால்	-	அங்கே	நின்றிருந்தவர்கள்	கேட்டு	சொன்னார்கள்	-என்று
	G5100	G1161	G3588	G1563	G2476	G0191	G3004	G3754

Ἠλίαν	φωνεῖ	οὗτος.
எலியாவை	அழைக்கிறான்	இவன்
G2243	G5455	G3778

அங்கே நின்றவர்களில் சிலர் அதைக் கேட்டபொழுது: இவன் எலியாவைக் கூப்பிடுகிறான் என்றார்கள்.

48	καὶ	εὐθέως,	δραμὼν	εἷς	ἐξ	αὐτῶν	καὶ	λαβὼν	σπόγγον,
	மற்றும்	உடனே	ஓடி	ஒருவன்	-இலிருந்து	அவர்களில்	மற்றும்	எடுத்து	கடலை
	G2532	G2112	G5143	G1520	G1537	G0846	G2532	G2983	G4699

πλήσας	τε	ὄξους	καὶ	περιθεὶς	καλάμῳ,	ἐπότιζεν	αὐτόν.
நிரப்பி	-ம்	காடியின்	மற்றும்	சுற்றி	கோலில்	குடிக்கக்கொடுத்தார்	அவரை
G4130	G5037	G3690	G2532	G4060	G2563	G4222	G0846

உடனே அவர்களில் ஒருவன் ஓடி, கடற்பஞ்சை எடுத்து, காடியில் தோய்த்து, அதை ஒரு கோலில் மாட்டி. அவருக்குக் குடிக்கக்கொடுத்தான்.

49 οἱ δὲ λοιποὶ ἔλεγον, Ἄφες; ἴδωμεν εἰ ἔρχεται
– ஆனால் மற்றவர்கள் சொன்னார்கள் விடு பார்ப்போம் –ஆ வருகிறானா
G3588 G1161 G3062 G3004 G0863 G3708 G1487 G2064

Ἠλίας σώσων αὐτόν. (ἄλλος δὲ, λαβὼν λόγχην ἔνυξεν
எலியா இரட்சிக்க அவரை வேறொருவன் ஆனால் எடுத்து ஈட்டியை குத்தினார்
G2243 G4982 G0846 G0243 G1161 G2983 G3057 G3572

αὐτοῦ τὴν πλευράν, καὶ ἐξῆλθεν ὕδωρ καὶ
அவருடைய – விலாப்பக்கத்தில் மற்றும் வெளியே-வந்தது தண்ணீர் மற்றும்
G0846 G3588 G4125 G2532 G1831 G5204 G2532

αἷμα).
இரத்தம்
G0129

மற்றவர்களோ: பொறு, எலியா இவனை இரட்சிக்க வருவானோ, பார்ப்போம் என்றார்கள்.

50 ὁ δὲ Ἰησοῦς πάλιν, κράξας φωνῇ μεγάλῃ, ἀφῆκεν τὸ
– ஆனால் இயேசு மறுபடியும் கதறி குரலில் பெரிய விடுவித்தார் –
G3588 G1161 G2424 G3825 G2896 G5456 G3173 G0863 G3588

πνεῦμα.
ஆவியை
G4151

இயேசு, மறுபடியும் மகா சத்தமாகக் கூப்பிட்டு, ஆவியை விட்டார்.

51 Καὶ ἰδοὺ, τὸ καταπέτασμα τοῦ ναοῦ ἐσχίσθη ἀπ’
மற்றும் இதோ – திரைச்சீலை – ஆலயத்தின் கிழிந்தது –இலிருந்து
G2532 G3708 G3588 G2665 G3588 G3485 G4977 G0575

ἄνωθεν ἕως κάτω, εἰς δύο; καὶ ἡ γῆ ἐσείσθη, καὶ
மேலிருந்து வரை கீழே –ஆக இரண்டாக மற்றும் – பூமி அதிர்ந்தது மற்றும்
G0509 G2193 G2736 G1519 G1417 G2532 G3588 G1093 G4579 G2532

αἱ πέτραι ἐσχίσθησαν,
– பாறைகள் பிளந்தன
G3588 G4073 G4977

அப்பொழுது, தேவாலயத்தின் திரைத்துணி மேல்தொடங்கிக் கீழ்வரைக்கும் இரண்டாகக் கிழிந்தது, பூமியும் அதிர்ந்தது, கன்மலைகளும் பிளந்தது.

52 καὶ τὰ μνημεῖα ἀνεῴχθησαν, καὶ πολλὰ σώματα τῶν
மற்றும் – கல்லறைகள் திறக்கப்பட்டன மற்றும் அநேக சரீரங்கள் –
G2532 G3588 G3419 G0455 G2532 G4183 G4983 G3588

κεκοιμημένων ἁγίων ἠγέρθησαν,
நித்திரையிலிருந்த பரிசுத்தர்களின் எழுப்பிக்கப்பட்டனர்
G2837 G0040 G1453

கல்லறைகளும் திறந்தது, மரித்திருந்த அநேக பரிசுத்தவான்களுடைய சரீரங்களும் எழுந்திருந்தது.

53 καὶ மற்றும் G2532 ἐξελθόντες வெளியே-வந்து G1831 ἐκ -இலிருந்து G1537 τῶν - G3588 μνημείων கல்லறைகளிலிருந்து G3419 μετὰ -பிறகு G3326 τὴν - G3588 ἔγερσιν உயிர்த்தெழுதலுக்கு-பிறகு G1454 αὐτοῦ, அவருடைய G0846 εἰσῆλθον நுழைந்தார்கள் G1525 εἰς -க்குள் G1519 τὴν - G3588 ἁγίαν பரிசுத்த G0040 πόλιν நகரத்தில் G4172 καὶ மற்றும் G2532 ἐνεφανίσθησαν தோன்றினார்கள் G1718 πολλοῖς. அநேகருக்கு G4183

அவர் உயிர்த்தெழுந்தபின்பு, இவர்கள் கல்லறைகளைவிட்டுப் புறப்பட்டு, பரிசுத்த நகரத்தில் பிரவேசித்து, அநேகருக்குக் காணப்பட்டார்கள்.

54 Ὁ - G3588 δὲ ஆனால் G1161 ἑκατόνταρχος நூற்றுப்படைத்தலைவன் G1543 καὶ மற்றும் G2532 οἱ - G3588 μετ’ -உடன் G3326 αὐτοῦ அவரோடு G0846 τηροῦντες காவல்காத்திருந்தவர்கள் G5083 τὸν - G3588 Ἰησοῦν, இயேசுவை G2424 ἰδόντες கண்டு G3708 τὸν - G3588 σεισμὸν பூகம்பத்தை G4578 καὶ மற்றும் G2532 τὰ - G3588 γενόμενα, நடந்தவற்றை G1096 ἐφοβήθησαν பயந்தார்கள் G5399 σφόδρα, மிகவும் G4970 λέγοντες, சொல்லி G3004 Ἀληθῶς மெய்யாகவே G0230 Θεοῦ தேவனுடைய G2316 Υἱὸς குமாரன் G5207 ἦν இருந்தார் G1510 οὗτος. இவன் G3778

நூறு போர்வீரர்களுக்குத் தலைவனும், அவனோடுகூட இயேசுவைக் காவல் காத்திருந்தவர்களும், பூமியதிர்ச்சியையும் நடந்த காரியங்களையும் பார்த்து, மிகவும் பயந்து: உண்மையாகவே இவர் தேவனுடைய குமாரன் என்றார்கள்.

55 Ἦσαν இருந்தார்கள் G1510 δὲ ஆனால் G1161 ἐκεῖ அங்கே G1563 γυναῖκες பெண்கள் G1135 πολλαὶ அநேக G4183 ἀπὸ -இலிருந்து G0575 μακρόθεν, தூரத்திலிருந்து G3113 θεωροῦσαι, பார்த்துக்கொண்டிருந்தார்கள் G2334 αἵτινες யார் G3748 ἠκολούθησαν பின்தொடர்ந்திருந்தார்கள் G0190 τῷ - G3588 Ἰησοῦ இயேசுவை G2424 ἀπὸ -இலிருந்து G0575 τῆς - G3588 Γαλιλαίας, கலிலேயா G1056 διακονοῦσαι சேவித்து G1247 αὐτῷ, அவரை G0846

மேலும், இயேசுவிற்கு பணிவிடைசெய்யும்படி கலிலேயாவிலிருந்து அவரோடு வந்திருந்த அநேக பெண்கள் அங்கே தூரத்திலே நின்று பார்த்துக்கொண்டிருந்தார்கள்.

56 ἐν -இல் G1722 αἷς யார் G3739 ἦν இருந்தாள் G1510 Μαρία மரியா G3137 ἡ - G3588 Μαγδαληνή, மக்தலேனா G3094 καὶ மற்றும் G2532 Μαρία மரியா G3137 ἡ - G3588 τοῦ - G3588 Ἰακώβου யாகோபின் G2385 καὶ மற்றும் G2532 Ἰωσὴφ யோசேப்பின் G2501 μήτηρ; தாய் G3384 καὶ மற்றும் G2532 ἡ - G3588 μήτηρ தாய் G3384 τῶν - G3588 υἱῶν புத்திரர்களின் G5207 Ζεβεδαίου. செபெதேயின் G2199

அவர்களுக்குள்ளே மகதலேனா மரியாளும், யாக்கோபுக்கும், யோசேப்புக்கும் தாயாகிய மரியாளும், செபெதேயுவின் குமாரர்களுடைய தாயும் இருந்தார்கள்.

57

Ὀψίας	δὲ	γενομένης,	ἦλθεν	ἄνθρωπος	πλούσιος	ἀπὸ
மாலையில்	ஆனால்	ஆனபொழுது	வந்தார்	மனுஷன்	செல்வந்தனாகிய	-இலிருந்து
G3798	G1161	G1096	G2064	G0444	G4145	G0575

Ἁριμαθαίας,	τοὔνομα	Ἰωσήφ,	ὃς	καὶ	αὐτὸς	ἐμαθητεύθη	τῷ
அரிமத்தேயா	-என்றுபெயர்	யோசேப்	யார்	-ம்	தானே	சீடனாகியிருந்தார்	-
G0707	G5122	G2501	G3739	G2532	G0846	G3100	G3588

Ἰησοῦ.
இயேசுவுக்கு
G2424

மாலைநேரமானபோது, இயேசுவிற்குச் சீடனும் செல்வந்தனுமாகவும் இருந்த யோசேப்பு என்னும் பேருடைய அரிமத்தியா ஊரானாகிய ஒரு மனிதன் வந்து,

58

οὗτος	προσελθὼν	τῷ	Πιλάτῳ,	ἠτήσατο	τὸ	σῶμα	τοῦ
இவன்	அணுகிச்சென்று	-	பிலாத்துவிடம்	கேட்டார்	-	சரீரத்தை	-
G3778	G4334	G3588	G4091	G0154	G3588	G4983	G3588

Ἰησοῦ.	τότε	ὁ	Πιλᾶτος	ἐκέλευσεν	ἀποδοθῆναι.
இயேசுவின்	அப்பொழுது	-	பிலாத்து	கட்டளையிட்டார்	கொடுக்கப்படும்படி
G2424	G5119	G3588	G4091	G2753	G0591

பிலாத்துவினிடத்தில்போய், இயேசுவின் சரீரத்தைக் கேட்டான். அப்பொழுது, சரீரத்தைக் கொடுக்கும்படி பிலாத்து கட்டளையிட்டான்.

59

καὶ	λαβὼν	τὸ	σῶμα,	ὁ	Ἰωσὴφ	ἐνετύλιξεν	αὐτὸ	ἐν
மற்றும்	எடுத்து	-	சரீரத்தை	-	யோசேப்	சுற்றினார்	அதை	-இல்
G2532	G2983	G3588	G4983	G3588	G2501	G1794	G0846	G1722

σινδόνι	καθαρᾷ,
மெல்லியத்துணியில்	சுத்தமான
G4616	G2513

யோசேப்பு அந்த சரீரத்தை எடுத்து, தூய்மையான மெல்லிய துப்பட்டியிலே சுற்றி,

60

καὶ	ἔθηκεν	αὐτὸ	ἐν	τῷ	καινῷ	αὐτοῦ	μνημείῳ,	ὃ
மற்றும்	வைத்தார்	அதை	-இல்	-	புதிய	அவருடைய	கல்லறையில்	அது
G2532	G5087	G0846	G1722	G3588	G2537	G0846	G3419	G3739

ἐλατόμησεν	ἐν	τῇ	πέτρᾳ;	καὶ	προσκυλίσας	λίθον	μέγαν	τῇ
குடைந்திருந்தது	-இல்	-	பாறையில்	மற்றும்	ருட்டி	கல்லை	பெரிய	-
G2998	G1722	G3588	G4073	G2532	G4351	G3037	G3173	G3588

θύρᾳ	τοῦ	μνημείου,	ἀπῆλθεν.
வாசலில்	-	கல்லறையின்	போனார்
G2374	G3588	G3419	G0565

தான் கன்மலையில் வெட்டியிருந்த தன்னுடைய புதிய கல்லறையிலே அதை வைத்து, கல்லறையின் வாசலில் ஒரு பெரிய கல்லைப் புரட்டி வைத்துப்போனான்.

61

Ἦν	δὲ	ἐκεῖ	Μαριὰμ	ἡ	Μαγδαληνὴ,	καὶ	ἡ	ἄλλη
இருந்தாள்	ஆனால்	அங்கே	மரியம்	-	மக்தலேனா	மற்றும்	-	வேறொரு
G1510	G1161	G1563	G3137	G3588	G3094	G2532	G3588	G0243

Μαρία,	καθήμεναι	ἀπέναντι	τοῦ	τάφου.
மரியா	உட்கார்ந்து	-முன்பாக	-	கல்லறையின்
G3137	G2521	G0561	G3588	G5028

அங்கே மகதலேனா மரியாளும் மற்ற மரியாளும் கல்லறைக்கு எதிராக உட்கார்ந்திருந்தார்கள்.

62 Τῇ δὲ ἐπαύριον, ἥτις ἐστὶν μετὰ τὴν Παρασκευήν, συνήχθησαν
-இன்படி ஆனால் மறுநாள் அது ஆகும் -பிறகு - ஆயத்தநாள் கூடினார்கள்
G3588 G1161 G1887 G3748 G1510 G3326 G3588 G3904 G4863

οἱ ἀρχιερεῖς καὶ οἱ Φαρισαῖοι πρὸς Πιλᾶτον,
- பிரதானஆசாரியர்கள் மற்றும் - பரிசேயர்கள் -இடம் பிலாத்துவிடம்
G3588 G0749 G2532 G3588 G5330 G4314 G4091

ஆயத்தநாளுக்கு அடுத்த மறுநாளிலே பிரதான ஆசாரியர்களும் பரிசேயர்களும் பிலாத்துவினிடத்தில் கூடிவந்து:

63 λέγοντες, Κύριε, ἐμνήσθημεν ὅτι ἐκεῖνος ὁ πλάνος εἶπεν
சொல்லி ஐயா நினைவுகூர்கிறோம் -என்று அந்த - வஞ்சகன் சொன்னான்
G3004 G2962 G3403 G3754 G1565 G3588 G4108 G3004

ἔτι ζῶν, Μετὰ τρεῖς ἡμέρας ἐγείρομαι.
இன்னும் உயிரோடு -பிறகு மூன்று நாட்களில் எழுப்பேன்
G2089 G2198 G3326 G5140 G2250 G1453

ஆண்டவனே, அந்த ஏமாற்றுக்காரன் உயிரோடிருக்கும்போது, மூன்று நாட்களுக்குப்பின்பு உயிரோடு எழுந்திருப்பேன் என்று சொன்னது எங்களுக்கு ஞாபகம் இருக்கிறது.

64 κέλευσον οὖν ἀσφαλισθῆναι τὸν τάφον ἕως τῆς
கட்டளையிடுங்கள் ஆகையால் பாதுகாக்கப்படும்படி - கல்லறையை வரை -
G2753 G3767 G0805 G3588 G5028 G2193 G3588

τρίτης ἡμέρας, μή ποτε ἐλθόντες οἱ μαθηταὶ ‹αὐτοῦ›, κλέψωσιν
மூன்றாம் நாள் -ஆக ஒருவேளை வந்து - சீடர்கள் அவருடைய திருடும்படி
G5154 G2250 G3361 G4219 G2064 G3588 G3101 G0846 G2813

αὐτὸν, καὶ εἴπωσιν τῷ λαῷ, Ἠγέρθη ἀπὸ τῶν
அவரை மற்றும் சொல்லும்படி - மக்களிடம் எழுப்பிக்கப்பட்டார் -இலிருந்து -
G0846 G2532 G3004 G3588 G2992 G1453 G0575 G3588

νεκρῶν; καὶ ἔσται ἡ ἐσχάτη πλάνη χείρων τῆς
மரித்தோரிலிருந்து மற்றும் இருக்கும் - கடைசிய வஞ்சகம் மோசமானதாக -
G3498 G2532 G1510 G3588 G2078 G4106 G5501 G3588

πρώτης.
முதலாவதை-விட
G4413

ஆகவே, அவனுடைய சீடர்கள் இரவிலே வந்து, அவனைத் தந்திரமாகக் கொண்டுபோய், மரித்தோரிலிருந்து உயிரோடு எழுந்தானென்று மக்களுக்குச் சொல்லாதபடிக்கும், முந்தின வஞ்சனையைவிட பிந்தின வஞ்சனை கொடிதாகாதபடிக்கும், நீர் மூன்று நாட்கள்வரை கல்லறையைப் பாதுகாக்கும்படி கட்டளையிடவேண்டும் என்றார்கள்.

65 ἔφη αὐτοῖς ὁ Πιλᾶτος, Ἔχετε κουστωδίαν;
சொன்னார் அவர்களிடம் - பிலாத்து இருக்கிறது-உங்களுக்கு காவலர்கள்
G5346 G0846 G3588 G4091 G2192 G2892

ὑπάγετε ἀσφαλίσασθε ὡς οἴδατε.
போங்கள் பாதுகாப்படுத்துங்கள் -இன்படி அறிவீர்கள்
G5217 G0805 G5613 G1492

அதற்குப் பிலாத்து: உங்களுக்குக் காவல் வீரர்கள் உண்டே; போய், உங்களால் முடிந்தவரைப் பாதுகாத்துக்கொள்ளுங்கள் என்றான்.

66	οἱ	δὲ	πορευθέντες,	ἠσφαλίσαντο	τὸν	τάφον,	
	–	ஆனால்	போய்	பாதுகாப்படுத்தினார்கள்	–	கல்லறையை	
	G3588	G1161	G4198	G0805	G3588	G5028	

σφραγίσαντες	τὸν	λίθον,	μετὰ	τῆς	κουστωδίας.	
முத்திரையிட்டு	–	கல்லை	-உடன்	–	காவலர்களின்	
G4972	G3588	G3037	G3326	G3588	G2892	

அவர்கள்போய்க் கல்லுக்கு முத்திரைபோட்டு, காவல்வைத்து, கல்லறையைப் பாதுகாத்தார்கள்.

Chapter 28

1	Ὀψὲ	δὲ	σαββάτων,	τῇ	ἐπιφωσκούσῃ	εἰς	μίαν	σαββάτων,	
	-பிறகு	ஆனால்	ஓய்வுநாளின்	–	விடியும்போது	-ஆக	முதலாம்	வாரநாள்	
	G3796	G1161	G4521	G3588	G2020	G1519	G1520	G4521	

ἦλθεν	Μαριὰμ	ἡ	Μαγδαληνὴ	καὶ	ἡ	ἄλλη	Μαρία,	θεωρῆσαι	τὸν
வந்தாள்	மரியம்	–	மக்தலேனா	மற்றும்	–	வேறொரு	மரியா	பார்க்க	–
G2064	G3137	G3588	G3094	G2532	G3588	G0243	G3137	G2334	G3588

τάφον.	
கல்லறையை	
G5028	

ஓய்வுநாள் முடிந்து, வாரத்தின் முதலாம் நாள் பொழுதுவிடிந்தபோது, மகதலேனா மரியாளும் மற்ற மரியாளும் கல்லறையைப் பார்க்க வந்தார்கள்.

2	καὶ	ἰδοὺ,	σεισμὸς	ἐγένετο	μέγας;	ἄγγελος	γὰρ	Κυρίου,
	மற்றும்	இதோ	பூகம்பம்	உண்டாயிற்று	பெரிய	தூதன்	ஏனெனில்	ஆண்டவருடைய
	G2532	G3708	G4578	G1096	G3173	G0032	G1063	G2962

καταβὰς	ἐξ	οὐρανοῦ,	καὶ	προσελθὼν,	ἀπεκύλισεν	τὸν	
இறங்கிவந்து	-இலிருந்து	வானத்திலிருந்து	மற்றும்	அணுகிச்சென்று	புட்டினார்	–	
G2597	G1537	G3772	G2532	G4334	G0617	G3588	

λίθον,	καὶ	ἐκάθητο	ἐπάνω	αὐτοῦ.	
கல்லை	மற்றும்	உட்கார்ந்தார்	-மேல்	அதன்-மேல்	
G3037	G2532	G2521	G1883	G0846	

அப்பொழுது, பூமி மிகவும் அதிரும்படி, கர்த்தருடைய தூதன் வானத்திலிருந்து இறங்கிவந்து, வாசலிலிருந்த கல்லைப் புரட்டித் தள்ளி, அதின்மேல் உட்கார்ந்தான்.

3	ἦν	δὲ	ἡ	εἰδέα	αὐτοῦ	ὡς	ἀστραπὴ,	καὶ	τὸ
	இருந்தது	ஆனால்	–	தோற்றம்	அவருடைய	-போல	மின்னல்	மற்றும்	–
	G1510	G1161	G3588	G2397	G0846	G5613	G0796	G2532	G3588

ἔνδυμα	αὐτοῦ	λευκὸν	ὡς	χιών.
உடை	அவருடைய	வெண்மையாக	-போல	பனி
G1742	G0846	G3022	G5613	G5510

அவனுடைய தோற்றம் மின்னல்போலவும், அவனுடைய உடை உறைந்த மழையைப்போல வெண்மையாகவும் இருந்தது.

4	ἀπὸ	δὲ	τοῦ	φόβου	αὐτοῦ,	ἐσείσθησαν	οἱ	τηροῦντες,	
	-இலிருந்து	ஆனால்	–	பயத்தினால்	அவருடைய	நடுங்கினார்கள்	–	காவலர்கள்	
	G0575	G1161	G3588	G5401	G0846	G4579	G3588	G5083	

καὶ	ἐγενήθησαν	ὡς	νεκροί.	
மற்றும்	ஆனார்கள்	-போல	சத்தவர்கள்	
G2532	G1096	G5613	G3498	

காவலாளர் அவனுக்குப் பயந்ததினால் திடுக்கிட்டுச் செத்தவர்கள்போலானார்கள்.

5 ἀποκριθεὶς δὲ, ὁ ἄγγελος εἶπεν ταῖς γυναιξίν, Μὴ
பதிலளித்து ஆனால் – தூதன் சொன்னார் – பெண்களிடம் பயப்படாதீர்கள்
G0611 G1161 G3588 G0032 G3004 G3588 G1135 G3361

φοβεῖσθε ὑμεῖς; οἶδα γὰρ ὅτι Ἰησοῦν, τὸν
பயப்படாதீர்கள் நீங்கள் அறிவேன் ஏனெனில் -என்று இயேசுவை –
G5399 G4771 G1492 G1063 G3754 G2424 G3588

ἐσταυρωμένον, ζητεῖτε.
சிலுவையில்-அறையப்பட்டவரை தேடுகிறீர்கள்
G4717 G2212

தூதன் அந்தப் பெண்களைப் பார்த்து: நீங்கள் பயப்படாமலிருங்கள்; சிலுவையில் அறையப்பட்ட இயேசுவைத் தேடுகிறீர்கள் என்று அறிவேன்.

6 οὐκ ἔστιν ὧδε, ἠγέρθη γὰρ, καθὼς εἶπεν.
இல்லை இருக்கிறார் இங்கே எழுப்பிக்கப்பட்டார் ஏனெனில் -இன்படி சொன்னார்
G3756 G1510 G5602 G1453 G1063 G2531 G3004

δεῦτε, ἴδετε τὸν τόπον ὅπου ἔκειτο.
வாருங்கள் பாருங்கள் – இடத்தை அங்கே கிடந்திருந்தார்
G1205 G3708 G3588 G5117 G3699 G2749

அவர் இங்கே இல்லை; தாம் சொன்னபடியே உயிர்த்தெழுந்தார்; கர்த்தரை வைத்த இடத்தை வந்துபாருங்கள்;

7 καὶ ταχὺ πορευθεῖσαι, εἴπατε τοῖς μαθηταῖς αὐτοῦ, ὅτι
மற்றும் விரைவாக போய் சொல்லுங்கள் – சீடர்களிடம் அவருடைய -என்று
G2532 G5035 G4198 G3004 G3588 G3101 G0846 G3754

Ἠγέρθη ἀπὸ τῶν νεκρῶν; καὶ ἰδοὺ, προάγει
எழுப்பிக்கப்பட்டார் -இலிருந்து – மரித்தோரிலிருந்து மற்றும் இதோ முன்னடக்கிறார்
G1453 G0575 G3588 G3498 G2532 G3708 G4254

ὑμᾶς εἰς τὴν Γαλιλαίαν; ἐκεῖ αὐτὸν ὄψεσθε. ἰδοὺ,
உங்களை -க்கு – கலிலேயாவுக்கு அங்கே அவரை காண்பீர்கள் இதோ
G4771 G1519 G3588 G1056 G1563 G0846 G3708 G3708

εἶπον ὑμῖν.
சொன்னேன் உங்களுக்கு
G3004 G4771

சீக்கிரமாகப்போய், அவர் மரித்தோரிலிருந்து உயிரோடு எழுந்தார் என்று அவருடைய சீடர்களுக்குச் சொல்லுங்கள். அவர் உங்களுக்கு முன்னே கலிலேயாவிற்குப் போகிறார்; அங்கே அவரைக் காண்பீர்கள்; இதோ, உங்களுக்குச் சொன்னேன் என்றான்.

8 καὶ ἀπελθοῦσαι ταχὺ ἀπὸ τοῦ μνημείου, μετὰ
மற்றும் போய் விரைவாக -இலிருந்து – கல்லறையிலிருந்து -உடன்
G2532 G0565 G5035 G0575 G3588 G3419 G3326

φόβου καὶ χαρᾶς μεγάλης, ἔδραμον ἀπαγγεῖλαι τοῖς
பயத்தோடும் மற்றும் சந்தோஷத்தின் பெரிய ஓடினார்கள் அறிவிக்க –
G5401 G2532 G5479 G3173 G5143 G0518 G3588

μαθηταῖς αὐτοῦ,
சீடர்களிடம் அவருடைய
G3101 G0846

அவர்கள் பயத்தோடும் மகா சந்தோஷத்தோடும் கல்லறையைவிட்டுச் சீக்கிரமாகப் புறப்பட்டு, அவருடைய சீடர்களுக்கு அறிவிக்க ஓடினார்கள்.

9	<Ὡς	δὲ	ἐπορεύοντο	ἀπαγγεῖλαι	τοῖς	μαθηταῖς	
	-இன்படி	ஆனால்	போய்க்கொண்டிருக்கையில்	அறிவிக்க	-	சீடர்களிடம்	
	G5613	G1161	G4198	G0518	G3588	G3101	

	αὐτοῦ>,	καὶ	ἰδοὺ,	Ἰησοῦς	ὑπήντησεν	αὐταῖς,	λέγων,	Χαίρετε!
	அவருடைய	மற்றும்	இதோ	இயேசு	எதிர்கொண்டார்	அவர்களை	சொல்லி	வாழ்க
	G0846	G2532	G3708	G2424	G5221	G0846	G3004	G5463

	αἱ	δὲ	προσελθοῦσαι,	ἐκράτησαν	αὐτοῦ	τοὺς	πόδας,	καὶ
	-	ஆனால்	அணுகிச்சென்று	பிடித்தார்கள்	அவருடைய	-	பாதங்களை	மற்றும்
	G3588	G1161	G4334	G2902	G0846	G3588	G4228	G2532

	προσεκύνησαν	αὐτῷ.
	பணிந்தார்கள்	அவரை
	G4352	G0846

அவர்கள் அவருடைய சீடர்களுக்கு அறிவிக்கப் போகிறபோது, இயேசு தாமே அவர்களுக்கு எதிர்பட்டு: வாழ்க என்றார். அவர்கள் கிட்டவந்து, அவர் பாதங்களைத் தழுவி, அவரைப் பணிந்துகொண்டார்கள்.

10	τότε	λέγει	αὐταῖς	ὁ	Ἰησοῦς,	Μὴ	φοβεῖσθε.
	அப்பொழுது	சொல்கிறார்	அவர்களிடம்	-	இயேசு	பயப்படாதீர்கள்	பயப்படாதீர்கள்
	G5119	G3004	G0846	G3588	G2424	G3361	G5399

	ὑπάγετε,	ἀπαγγείλατε	τοῖς	ἀδελφοῖς	μου	ἵνα	ἀπέλθωσιν	εἰς
	போங்கள்	அறிவிக்குங்கள்	-	சகோதரர்களிடம்	என்னுடைய	-ஆக	போகட்டும்	-க்கு
	G5217	G0518	G3588	G0080	G1473	G2443	G0565	G1519

	τὴν	Γαλιλαίαν,	κἀκεῖ	με	ὄψονται.
	-	கலிலேயாவுக்கு	அங்கே-ம்	என்னை	காண்பார்கள்
	G3588	G1056	G2546	G1473	G3708

அப்பொழுது இயேசு அவர்களை நோக்கி: பயப்படாமலிருங்கள்; நீங்கள் போய், என் சகோதரர்கள் கலிலேயாவிற்குப் போகும்படி அவர்களுக்குச் சொல்லுங்கள்; அங்கே அவர்கள் என்னைக் காண்பார்கள் என்றார்.

11	Πορευομένων	δὲ	αὐτῶν,	ἰδού,	τινες	τῆς	κουστωδίας,	
	போய்க்கொண்டிருக்கையில்	ஆனால்	அவர்கள்	இதோ	சிலர்	-	காவலர்களின்	
	G4198	G1161	G0846	G3708	G5100	G3588	G2892	

	ἐλθόντες	εἰς	τὴν	πόλιν,	ἀπήγγειλαν	τοῖς	ἀρχιερεῦσιν	ἅπαντα
	வந்து	-க்கு	-	நகரத்தில்	அறிவித்தார்கள்	-	பிரதானஆசாரியர்களுக்கு	எல்லா
	G2064	G1519	G3588	G4172	G0518	G3588	G0749	G0537

	τὰ	γενόμενα.
	-	நடந்தவற்றை
	G3588	G1096

அவர்கள் போகும்போது, காவல்வீரர்களில் சிலர் நகரத்திற்குள்ளே வந்து. நடந்த யாவற்றையும் பிரதான ஆசாரியர்களுக்கு அறிவித்தார்கள்.

12	καὶ	συναχθέντες	μετὰ	τῶν	πρεσβυτέρων,	συμβούλιόν	τε	λαβόντες,
	மற்றும்	கூடினது	-உடன்	-	மூப்பர்களின்	ஆலோசனையை	-ம்	எடுத்து
	G2532	G4863	G3326	G3588	G4245	G4824	G5037	G2983

	ἀργύρια	ἱκανὰ	ἔδωκαν	τοῖς	στρατιώταις,
	வெள்ளிக்காசுகளை	நிறைய	கொடுத்தார்கள்	-	போர்வீரர்களுக்கு
	G0694	G2425	G1325	G3588	G4757

இவர்கள் மூப்பர்களோடு கூடிவந்து, ஆலோசனைசெய்து, வீரருக்கு வேண்டிய பணத்தைக் கொடுத்து:

13	λέγοντες,	Εἴπατε	ὅτι	Οἱ	μαθηταὶ	αὐτοῦ,	νυκτὸς	ἐλθόντες,	
	சொல்லி	சொல்லுங்கள்	-என்று	-	சீடர்கள்	அவருடைய	இரவில்	வந்து	
	G3004	G3004	G3754	G3588	G3101	G0846	G3571	G2064	

ἔκλεψαν	αὐτὸν,	ἡμῶν	κοιμωμένων.	
திருடினார்கள்	அவரை	நாங்கள்	தூங்குகிறபோது	
G2813	G0846	G1473	G2837	

நாங்கள் தூங்கும்போது, அவனுடைய சீடர்கள் இரவிலே வந்து, அவனைத் திருடிக்கொண்டு போய்விட்டார்கள் என்று சொல்லுங்கள்.

14	καὶ	ἐὰν	ἀκουσθῇ	τοῦτο	ἐπὶ	τοῦ	ἡγεμόνος,	ἡμεῖς	
	மற்றும்	-ஆ	கேட்கப்பட்டால்	இது	-மேல்	-	ஆளுநனின்	நாங்கள்	
	G2532	G1437	G0191	G3778	G1909	G3588	G2232	G1473	

πείσομεν	‹αὐτὸν›,	καὶ	ὑμᾶς	ἀμερίμνους	ποιήσομεν.	
சம்மதிக்கச்செய்வோம்	அவனை	மற்றும்	உங்களை	கவலையற்றவர்களாக	செய்வோம்	
G3982	G0846	G2532	G4771	G0275	G4160	

இது தேசாதிபதிக்கு தெரியவந்தால், நாங்கள் அவரை இணங்கவைத்து, உங்களைத் தப்புவிப்போம் என்றார்கள்.

15	οἱ	δὲ	λαβόντες	‹τὰ›	ἀργύρια,		ἐποίησαν	ὡς	
	-	ஆனால்	எடுத்து	-	வெள்ளிக்காசுகளை		செய்தார்கள்	-இன்படி	
	G3588	G1161	G2983	G3588	G0694		G4160	G5613	

ἐδιδάχθησαν.	Καὶ	διεφημίσθη	ὁ	λόγος	οὗτος	παρὰ	Ἰουδαίοις,	
போதிக்கப்பட்டார்கள்	மற்றும்	பரவியது	-	வார்த்தை	இது	-இடத்தில்	யூதர்கள்	
G1321	G2532	G1310	G3588	G3056	G3778	G3844	G2453	

μέχρι	τῆς	σήμερον	ἡμέρας.	
வரை	-	இன்று	நாள்	
G3360	G3588	G4594	G2250	

அவர்கள் பணத்தை வாங்கிக்கொண்டு, தங்களுக்குப் போதிக்கப்பட்டபடியே செய்தார்கள். இந்தப் பேச்சு யூதர்களுக்குள்ளே இந்தநாள்வரை பிரசித்தமாக இருக்கிறது.

16	Οἱ	δὲ	ἕνδεκα	μαθηταὶ	ἐπορεύθησαν	εἰς	τὴν	Γαλιλαίαν,	εἰς	
	-	ஆனால்	பதினோரு	சீடர்கள்	போனார்கள்	-க்கு	-	கலிலேயாவுக்கு	-க்கு	
	G3588	G1161	G1733	G3101	G4198	G1519	G3588	G1056	G1519	

τὸ	ὄρος	οὗ	ἐτάξατο	αὐτοῖς	ὁ	Ἰησοῦς.
-	மலையில்	அங்கே	கட்டளையிட்டிருந்தார்	அவர்களுக்கு	-	இயேசு
G3588	G3735	G3757	G5021	G0846	G3588	G2424

பதினொரு சீடர்களும், கலிலேயாவிலே இயேசு தங்களுக்குக் குறித்திருந்த மலைக்குப் போனார்கள்.

17	καὶ	ἰδόντες	αὐτὸν	προσεκύνησαν;	οἱ	δὲ	ἐδίστασαν.	
	மற்றும்	கண்டு	அவரை	பணிந்தார்கள்	-	ஆனால்	சந்தேகப்பட்டார்கள்	
	G2532	G3708	G0846	G4352	G3588	G1161	G1365	

அங்கே அவர்கள் அவரைப் பார்த்து, பணிந்துகொண்டார்கள்; சிலரோ சந்தேகப்பட்டார்கள்.

18 καὶ மற்றும் G2532 προσελθὼν, அணுகிச்சென்று G4334 ὁ – G3588 Ἰησοῦς இயேசு G2424 ἐλάλησεν பேசினார் G2980 αὐτοῖς, அவர்களிடம் G0846 λέγων, சொல்லி G3004

Ἐδόθη கொடுக்கப்பட்டது G1325 μοι எனக்கு G1473 πᾶσα எல்லா G3956 ἐξουσία அதிகாரம் G1849 ἐν -இல் G1722 οὐρανῷ வானத்தில் G3772 καὶ மற்றும் G2532 ἐπὶ -மேல் G1909 τῆς – G3588

γῆς. பூமியில் G1093

அப்பொழுது இயேசு அருகில் வந்து, அவர்களைப் பார்த்து: பரலோகத்திலும் பூமியிலும் எல்லா அதிகாரமும் எனக்குக் கொடுக்கப்பட்டிருக்கிறது.

19 πορευθέντες போய் G4198 οὖν, ஆகையால் G3767 μαθητεύσατε சீடராக்குங்கள் G3100 πάντα எல்லா G3956 τὰ – G3588 ἔθνη, இனங்களை G1484

βαπτίζοντες ஞானஸ்நானம்-கொடுத்து G0907 αὐτοὺς அவர்களை G0846 εἰς -க்குள் G1519 τὸ – G3588 ὄνομα நாமத்தில் G3686 τοῦ – G3588 Πατρὸς, பிதாவின் G3962 καὶ மற்றும் G2532

τοῦ – G3588 Υἱοῦ, குமாரனின் G5207 καὶ மற்றும் G2532 τοῦ – G3588 Ἁγίου பரிசுத்த G0040 Πνεύματος; ஆவியின் G4151

ஆகவே, நீங்கள் புறப்பட்டுப்போய், எல்லா தேசத்து மக்களையும் சீடராக்கி, பிதா குமாரன் பரிசுத்த ஆவியின் நாமத்தினாலே அவர்களுக்கு ஞானஸ்நானங்கொடுத்து,

20 διδάσκοντες போதித்து G1321 αὐτοὺς அவர்களை G0846 τηρεῖν கைக்கொள்ள G5083 πάντα எல்லாவற்றையும் G3956 ὅσα எதையெல்லாம் G3745

ἐνετειλάμην கட்டளையிட்டேன் G1781 ὑμῖν. உங்களுக்கு G4771 καὶ மற்றும் G2532 ἰδοὺ, இதோ G3708 ἐγὼ நான் G1473 μεθ’ -உடன் G3326 ὑμῶν உங்களோடு G4771 εἰμι இருக்கிறேன் G1510

πάσας எல்லா G3956 τὰς – G3588 ἡμέρας, நாட்களில் G2250 ἕως வரை G2193 τῆς – G3588 συντελείας முடிவின் G4930 τοῦ – G3588 αἰῶνος. யுகத்தின் G0165

நான் உங்களுக்குக் கட்டளையிட்ட யாவையும் அவர்கள் கைக்கொள்ளும்படி அவர்களுக்கு உபதேசம் செய்யுங்கள். இதோ, உலகத்தின் இறுதிவரை எல்லா நாட்களிலும் நான் உங்களோடுகூட இருக்கிறேன் என்றார். ஆமென்.

மாற்கு

Chapter 1

1 Ἀρχὴ ஆரம்பம் G0746 τοῦ -அந்த G3588 εὐαγγελίου நற்செய்தியின் G2098 Ἰησοῦ இயேசு G2424 Χριστοῦ, கிறிஸ்துவின் G5547 Υἱοῦ குமாரன் G5207 Θεοῦ. தேவனின் G2316

2 Καθὼς -படி G2531 γέγραπται எழுதப்பட்டிருக்கிறது G1125 ἐν -இல் G1722 τῷ -அந்த G3588 Ἡσαΐᾳ ஏசாயா G2268 τῷ -அந்த G3588 προφήτῃ, தீர்க்கதரிசியிடம் G4396 Ἰδοὺ, இதோ G3708

ἀποστέλλω அனுப்புகிறேன் G0649 τὸν -அந்த G3588 ἄγγελόν தூதன் G0032 μου என் G1473 πρὸ -முன்பாக G4253 προσώπου முகம் G4383 σου, உன் G4771 ὃς எவன் G3739

κατασκευάσει ஆயத்தப்படுத்துவான் G2680 τὴν -அந்த G3588 ὁδόν வழி G3598 σου. உன் G4771

3 φωνὴ குரல் G5456 βοῶντος கூப்பிடுகிறவனுடைய G0994 ἐν -இல் G1722 τῇ -அந்த G3588 ἐρήμῳ, வனாந்தரம் G2048 Ἑτοιμάσατε ஆயத்தப்படுத்துங்கள் G2090 τὴν -அந்த G3588

ὁδὸν வழி G3598 Κυρίου, ஆண்டவரின் G2962 εὐθείας நேரான G2117 ποιεῖτε செய்யுங்கள் G4160 τὰς -அந்த G3588 τρίβους பாதைகள் G5147 αὐτοῦ. அவருடைய G0846

4 ἐγένετο உண்டானான் G1096 Ἰωάννης, யோவான்ன் G2491 ὁ -அந்த G3588 βαπτίζων ஞானச்நானம்-கொடுக்கிறவன் G0907 ἐν -இல் G1722 τῇ -அந்த G3588

ἐρήμῳ, வனாந்தரம் G2048 [καὶ] மற்றும் G2532 κηρύσσων பிரசங்கிக்கிறவன் G2784 βάπτισμα ஞானஎன்னும்நானம் G0908 μετανοίας மனந்திருப்புத்தின் G3341 εἰς -க்கு G1519

ἄφεσιν மன்னிப்பு G0859 ἁμαρτιῶν. பாவங்களின் G0266

5 καὶ மற்றும் G2532 ἐξεπορεύετο புறப்பட்டனர் G1607 πρὸς -நோக்கி G4314 αὐτὸν அவரை G0846 πᾶσα முழு G3956 ἡ -அந்த G3588 Ἰουδαία யூதேயா G2449 χώρα, நாடு G5561 καὶ மற்றும் G2532

οἱ -அந்த G3588 Ἱεροσολυμῖται, எருசலேமர் G2415 πάντες எல்லாரும் G3956 καὶ மற்றும் G2532 ἐβαπτίζοντο ஞானஎன்னும்நானம்-பெற்றார்கள் G0907 ὑπ’ -ஆல் G5259 αὐτοῦ அவர் G0846

ἐν -இல் G1722 τῷ -அந்த G3588 Ἰορδάνῃ யோர்தான் G2446 ποταμῷ, நதி G4215 ἐξομολογούμενοι அறிக்கையிட்டு G1843 τὰς -அந்த G3588 ἁμαρτίας பாவங்கள் G0266 αὐτῶν. அவர்களின் G0846

6 καὶ மற்றும் G2532 ἦν இருந்தார் G1510 ὁ -அந்த G3588 Ἰωάννης யோவான்ன் G2491 ἐνδεδυμένος அணிந்திருக்கிறவன் G1746 τρίχας மயிர்கள் G2359 καμήλου, ஒட்டகத்தின் G2574 καὶ மற்றும் G2532 ζώνην கச்சை G2223 δερματίνην தோல் G1193 περὶ -சுற்றிலும் G4012 τὴν -அந்த G3588 ὀσφὺν இடை G3751 αὐτοῦ; அவருடைய G0846 καὶ மற்றும் G2532 ἔσθων புசிக்கிறவன் G2068 ἀκρίδας வெட்டுக்கிளிகள் G0200 καὶ மற்றும் G2532 μέλι தேன் G3192 ἄγριον. காட்டு G0066

7 καὶ மற்றும் G2532 ἐκήρυσσεν, பிரசங்கினார் G2784 λέγων, சொல்லி G3004 Ἔρχεται வருகிறார் G2064 ὁ -அந்த G3588 ἰσχυρότερός வல்லமையுள்ளவர் G2478 μου என் G1473 ὀπίσω பின்புறம் G3694 μου, என் G1473 οὗ எவருடைய G3739 οὐκ இல்லை G3756 εἰμὶ இருக்கிறேன் G1510 ἱκανὸς, தகுதியுள்ளவன் G2425 κύψας, குனிந்து G2955 λῦσαι அவிழ்க்க G3089 τὸν -அந்த G3588 ἱμάντα வார் G2438 τῶν -அந்த G3588 ὑποδημάτων காலணிகள் G5266 αὐτοῦ. அவருடைய G0846

8 ἐγὼ நான் G1473 ἐβάπτισα ஞானஎன்னும்நானம்-கொடுத்தேன் G0907 ὑμᾶς உங்களை G4771 ὕδατι; நீர் G5204 αὐτὸς அவர் G0846 δὲ -ஆனால் G1161 βαπτίσει ஞானஎன்னும்நானம்-கொடுப்பார் G0907 ὑμᾶς உங்களை G4771 ‹ἐν› -இல் G1722 Πνεύματι ஆவி G4151 Ἁγίῳ. பரிசுத்தமான G0040

9 Καὶ மற்றும் G2532 ἐγένετο நடந்தது G1096 ἐν -இல் G1722 ἐκείναις அந்த G1565 ταῖς -அந்த G3588 ἡμέραις, நாட்களில் G2250 ἦλθεν வந்தார் G2064 Ἰησοῦς இயேசு G2424 ἀπὸ -இலிருந்து G0575 Ναζαρὲτ நாசரேத் G3478 τῆς -அந்த G3588 Γαλιλαίας, கலிலேயா G1056 καὶ மற்றும் G2532 ἐβαπτίσθη ஞானஎன்னும்நானம்-பெற்றார் G0907 εἰς -க்கு G1519 τὸν -அந்த G3588 Ἰορδάνην யோர்தான் G2446 ὑπὸ -ஆல் G5259 Ἰωάννου. யோவான்ன் G2491

10 καὶ மற்றும் G2532 εὐθὺς உடனே G2112 ἀναβαίνων ஏறுகிற G0305 ἐκ -இலிருந்து G1537 τοῦ -அந்த G3588 ὕδατος, நீர் G5204 εἶδεν கண்டார் G3708 σχιζομένους பிளவுகிற G4977 τοὺς -அந்த G3588 οὐρανοὺς, வானங்கள் G3772 καὶ மற்றும் G2532 τὸ -அந்த G3588 Πνεῦμα ஆவி G4151 ὡς -போல் G5613 περιστερὰν புறா G4058 καταβαῖνον இறங்குகிற G2597 εἰς -க்கு G1519 αὐτόν. அவர் G0846

11 καὶ φωνὴ ἐγένετο ἐκ τῶν οὐρανῶν, Σὺ εἶ ὁ
மற்றும் குரல் உண்டானது -இலிருந்து -அந்த வானங்கள் நீ இருக்கிறாய் -அந்த
G2532 G5456 G1096 G1537 G3588 G3772 G4771 G1510 G3588

Υἱός μου, ὁ ἀγαπητός, ἐν σοὶ εὐδόκησα.
குமாரன் என் -அந்த அன்பான -இல் உன்னிடம் பிரியமாயிருந்தேன்
G5207 G1473 G3588 G0027 G1722 G4771 G2106

12 Καὶ εὐθὺς τὸ Πνεῦμα αὐτὸν ἐκβάλλει εἰς τὴν ἔρημον.
மற்றும் உடனே -அந்த ஆவி அவரை துரத்துகிறது -க்கு -அந்த வனாந்தரம்
G2532 G2112 G3588 G4151 G0846 G1544 G1519 G3588 G2048

13 καὶ ἦν ἐν τῇ ἐρήμῳ τεσσεράκοντα ἡμέρας,
மற்றும் இருந்தார் -இல் -அந்த வனாந்தரம் நாற்பது நாட்கள்
G2532 G1510 G1722 G3588 G2048 G5062 G2250

πειραζόμενος ὑπὸ τοῦ Σατανᾶ, καὶ ἦν μετὰ τῶν
சோதிக்கப்படுகிறவர் -ஆல் -அந்த சாத்தான் மற்றும் இருந்தார் -உடன் -அந்த
G3985 G5259 G3588 G4567 G2532 G1510 G3326 G3588

θηρίων; καὶ οἱ ἄγγελοι διηκόνουν αὐτῷ.
மிருகங்கள் மற்றும் -அந்த தூதர்கள் பணிவிடை-செய்தார்கள் அவருக்கு
G2342 G2532 G3588 G0032 G1247 G0846

14 Καὶ μετὰ τὸ παραδοθῆναι τὸν Ἰωάννην, ἦλθεν ὁ
மற்றும் -பிறகு -அந்த ஒப்படைக்கப்படுத்தல் -அந்த யோவான்ன் வந்தார் -அந்த
G2532 G3326 G3588 G3860 G3588 G2491 G2064 G3588

Ἰησοῦς εἰς τὴν Γαλιλαίαν, κηρύσσων τὸ εὐαγγέλιον τοῦ Θεοῦ,
இயேசு -க்கு -அந்த கலிலேயா பிரசங்கிக்கிறவர் -அந்த நற்செய்தி -அந்த தேவனின்
G2424 G1519 G3588 G1056 G2784 G3588 G2098 G3588 G2316

15 καὶ λέγων, ὅτι Πεπλήρωται ὁ καιρὸς, καὶ ἤγγικεν
மற்றும் சொல்லி -என்று நிறைவேறியது -அந்த காலம் மற்றும் நெருங்கியது
G2532 G3004 G3754 G4137 G3588 G2540 G2532 G1448

ἡ βασιλεία τοῦ Θεοῦ; μετανοεῖτε, καὶ πιστεύετε ἐν
-அந்த ராஜ்யம் -அந்த தேவனின் மனந்திரும்புங்கள் மற்றும் விசுவாசியுங்கள் -இல்
G3588 G0932 G3588 G2316 G3340 G2532 G4100 G1722

τῷ εὐαγγελίῳ.
-அந்த நற்செய்தியில்
G3588 G2098

16 Καὶ παράγων παρὰ τὴν θάλασσαν τῆς Γαλιλαίας, εἶδεν
மற்றும் கடந்துபோகிற -அருகில் -அந்த கடல் -அந்த கலிலேயாவின் கண்டார்
G2532 G3855 G3844 G3588 G2281 G3588 G1056 G3708

Σίμωνα καὶ Ἀνδρέαν, τὸν ἀδελφὸν Σίμωνος, ἀμφιβάλλοντας
சீமோன் மற்றும் அந்திரேயா -அந்த சகோதரன் சீமோனின் வலை-போடுகிறவர்கள்
G4613 G2532 G0406 G3588 G0080 G4613 G0906

ἐν τῇ θαλάσσῃ; ἦσαν γὰρ ἁλιεῖς.
-இல் -அந்த கடல் இருந்தார்கள் ஏனெனில் மீனபிடிப்பவர்கள்
G1722 G3588 G2281 G1510 G1063 G0231

17 καὶ மற்றும் G2532 εἶπεν சொன்னார் G3004 αὐτοῖς அவர்களிடம் G0846 ὁ -அந்த G3588 Ἰησοῦς, இயேசு G2424 Δεῦτε வாருங்கள் G1205 ὀπίσω பின்புறம் G3694 μου, என் G1473 καὶ மற்றும் G2532 ποιήσω ஆக்குவேன் G4160 ὑμᾶς உங்களை G4771 γενέσθαι ஆகும்படி G1096 ἁλιεῖς மீனபிடிப்பவர்கள் G0231 ἀνθρώπων. மனிதர்களின் G0444

18 καὶ மற்றும் G2532 εὐθὺς, உடனே G2112 ἀφέντες விட்டு G0863 τὰ -அந்த G3588 δίκτυα, வலைகள் G1350 ἠκολούθησαν பின்தொடர்ந்தனர் G0190 αὐτῷ. அவரை G0846

19 Καὶ மற்றும் G2532 προβὰς முன்னேறி G4260 ὀλίγον, சிறிது G3641 εἶδεν கண்டார் G3708 Ἰάκωβον யாக்கோபு G2385 τὸν -அந்த G3588 τοῦ -அந்த G3588 Ζεβεδαίου, செபெதேயின் G2199 καὶ மற்றும் G2532 Ἰωάννην யோவான்ன் G2491 τὸν -அந்த G3588 ἀδελφὸν சகோதரன் G0080 αὐτοῦ, அவருடைய G0846 καὶ -உம் G2532 αὐτοὺς அவர்களை G0846 ἐν -இல் G1722 τῷ -அந்த G3588 πλοίῳ படகில் G4143 καταρτίζοντας பழுதுகிறவர்கள் G2675 τὰ -அந்த G3588 δίκτυα. வலைகள் G1350

20 καὶ மற்றும் G2532 εὐθὺς உடனே G2112 ἐκάλεσεν அழைத்தார் G2564 αὐτούς; அவர்களை G0846 καὶ மற்றும் G2532 ἀφέντες விட்டு G0863 τὸν -அந்த G3588 πατέρα தகப்பன் G3962 αὐτῶν அவர்களின் G0846 Ζεβεδαῖον செபெதேய் G2199 ἐν -இல் G1722 τῷ -அந்த G3588 πλοίῳ படகில் G4143 μετὰ -உடன் G3326 τῶν -அந்த G3588 μισθωτῶν, கூலியாட்கள் G3411 ἀπῆλθον போயினார்கள் G0565 ὀπίσω பின்புறம் G3694 αὐτοῦ. அவருடைய G0846

21 Καὶ மற்றும் G2532 εἰσπορεύονται நுழைகிறார்கள் G1531 εἰς -க்கு G1519 Καφαρναούμ; கப்பர்நகூம் G2584 καὶ மற்றும் G2532 εὐθὺς உடனே G2112 τοῖς -அந்த G3588 σάββασιν, ஓய்வுநாட்களில் G4521 εἰσελθὼν நுழைந்து G1525 εἰς -க்கு G1519 τὴν -அந்த G3588 συναγωγὴν, ஜெபஆலயம் G4864 ἐδίδασκεν. போதித்தார் G1321

22 καὶ மற்றும் G2532 ἐξεπλήσσοντο ஆச்சரியப்பட்டார்கள் G1605 ἐπὶ -குறித்து G1909 τῇ -அந்த G3588 διδαχῇ உபதேசம் G1322 αὐτοῦ; அவருடைய G0846 ἦν இருந்தார் G1510 γὰρ ஏனெனில் G1063 διδάσκων போதிக்கிறவர் G1321 αὐτοὺς அவர்களுக்கு G0846 ὡς -போல் G5613 ἐξουσίαν அதிகாரம் G1849 ἔχων, உடையவர் G2192 καὶ மற்றும் G2532 οὐχ இல்லை G3756 ὡς -போல் G5613 οἱ -அந்த G3588 γραμματεῖς. வேதபாரகர் G1122

23 Καὶ மற்றும் G2532 εὐθὺς உடனே G2112 ἦν இருந்தான் G1510 ἐν -இல் G1722 τῇ -அந்த G3588 συναγωγῇ ஜெபஆலயம் G4864 αὐτῶν அவர்களின் G0846 ἄνθρωπος மனிதன் G0444 ἐν -இல் G1722 πνεύματι ஆவி G4151 ἀκαθάρτῳ, அசுத்தமான G0169 καὶ மற்றும் G2532 ἀνέκραξεν, கூவினான் G0349

24 λέγων, சொல்லி G3004 Τί என்ன G5101 ἡμῖν எங்களுக்கு G1473 καὶ மற்றும் G2532 σοί, உமக்கு G4771 Ἰησοῦ இயேசு G2424 Ναζαρηνέ? நாசரேனே G3479 ἦλθες வந்தீர் G2064 ἀπολέσαι அழிக்க G0622 ἡμᾶς? எங்களை G1473 οἶδά அறிந்தேன் G1492 σε உன்னை G4771 τίς யார் G5101 εἶ, இருக்கிறாய் G1510 ὁ -அந்த G3588 Ἅγιος பரிசுத்தர் G0040 τοῦ -அந்த G3588 Θεοῦ! தேவனின் G2316

25 καὶ மற்றும் G2532 ἐπετίμησεν கடிந்துகொண்டார் G2008 αὐτῷ அவனை G0846 ὁ -அந்த G3588 Ἰησοῦς, இயேசு G2424 ‹λέγων›, சொல்லி G3004 Φιμώθητι, அமைதியாய்-இரு G5392 καὶ மற்றும் G2532 ἔξελθε புறப்படு G1831 ἐξ -இலிருந்து G1537 αὐτοῦ! அவன் G0846

26 καὶ மற்றும் G2532 σπαράξαν குலுக்கிய G4682 αὐτὸν, அவனை G0846 τὸ -அந்த G3588 πνεῦμα ஆவி G4151 τὸ -அந்த G3588 ἀκάθαρτον, அசுத்தமான G0169 καὶ மற்றும் G2532 φωνῆσαν கூவிய G5455 φωνῇ குரல் G5456 μεγάλῃ, பெரிய G3173 ἐξῆλθεν புறப்பட்டது G1831 ἐξ -இலிருந்து G1537 αὐτοῦ. அவன் G0846

27 καὶ மற்றும் G2532 ἐθαμβήθησαν வியப்படைந்தார்கள் G2284 ἅπαντες, எல்லாரும் G0537 ὥστε -அவ்வளவாக G5620 συζητεῖν வாதிடுகிற G4802 ‹πρὸς› -நோக்கி G4314 ἑαυτοὺς, தங்களுக்குள் G1438 λέγοντας, சொல்கிறவர்கள் G3004 Τί என்ன G5101 ἐστιν ஆகிறது G1510 τοῦτο இது G3778 διδαχὴ உபதேசம் G1322 καινή? புதிய G2537 κατ’ -படி G2596 ἐξουσίαν, அதிகாரம் G1849 καὶ -உம் G2532 τοῖς -அந்த G3588 πνεύμασι ஆவிகள் G4151 τοῖς -அந்த G3588 ἀκαθάρτοις அசுத்தமான G0169 ἐπιτάσσει, கட்டளையிடுகிறார் G2004 καὶ மற்றும் G2532 ὑπακούουσιν கீழ்ப்படிகின்றன G5219 αὐτῷ! அவருக்கு G0846

28 καὶ மற்றும் G2532 ἐξῆλθεν புறப்பட்டது G1831 ἡ -அந்த G3588 ἀκοὴ செய்தி G0189 αὐτοῦ அவருடைய G0846 εὐθὺς, உடனே G2112 πανταχοῦ எல்லா-இடத்தும் G3837 εἰς -க்கு G1519 ὅλην முழு G3650 τὴν -அந்த G3588 περίχωρον சுற்றுப்புறம் G4066 τῆς -அந்த G3588 Γαλιλαίας. கலிலேயாவின் G1056

29 Καὶ மற்றும் G2532 εὐθὺς, உடனே G2112 ἐκ -இலிருந்து G1537 τῆς -அந்த G3588 συναγωγῆς ஜெபஆலயம் G4864 ἐξελθόντες, புறப்பட்டு G1831 ἦλθον வந்தார்கள் G2064 εἰς -க்கு G1519

τὴν -அந்த G3588 οἰκίαν வீடு G3614 Σίμωνος சீமோனின் G4613 καὶ மற்றும் G2532 Ἀνδρέου, அந்திரேயாவின் G0406 μετὰ -உடன் G3326 Ἰακώβου யாக்கோபு G2385 καὶ மற்றும் G2532

Ἰωάννου.
யோவான்ன் G2491

30 ἡ -அந்த G3588 δὲ -ஆனால் G1161 πενθερὰ மாமியார் G3994 Σίμωνος சீமோனின் G4613 κατέκειτο படுத்திருந்தாள் G2621 πυρέσσουσα. காய்ச்சலாயிருக்கிறவள் G4445 καὶ மற்றும் G2532

εὐθὺς உடனே G2112 λέγουσιν சொல்கிறார்கள் G3004 αὐτῷ அவரிடம் G0846 περὶ -குறித்து G4012 αὐτῆς. அவள் G0846

31 καὶ மற்றும் G2532 προσελθὼν, அணுகி G4334 ἤγειρεν எழுப்பினார் G1453 αὐτὴν, அவளை G0846 κρατήσας பிடித்து G2902 τῆς -அந்த G3588 χειρός. கை G5495 καὶ மற்றும் G2532 ἀφῆκεν விட்டது G0863

αὐτὴν அவளை G0846 ὁ -அந்த G3588 πυρετός, காய்ச்சல் G4446 καὶ மற்றும் G2532 διηκόνει பணிவிடை-செய்தாள் G1247 αὐτοῖς. அவர்களுக்கு G0846

32 Ὀψίας மாலை G3798 δὲ -ஆனால் G1161 γενομένης, ஆன G1096 ὅτε எப்பொழுது G3753 ἔδυ மூழ்கினது G1416 ὁ -அந்த G3588 ἥλιος, சூரியன் G2246

ἔφερον கொண்டுவந்தார்கள் G5342 πρὸς -நோக்கி G4314 αὐτὸν அவரை G0846 πάντας எல்லா G3956 τοὺς -அந்த G3588 κακῶς நோயுற்ற G2560 ἔχοντας, உடையவர்கள் G2192 καὶ மற்றும் G2532

τοὺς -அந்த G3588 δαιμονιζομένους. பிசாசு-பிடித்தவர்கள் G1139

33 καὶ மற்றும் G2532 ἦν இருந்தது G1510 ὅλη முழு G3650 ἡ -அந்த G3588 πόλις பட்டணம் G4172 ἐπισυνηγμένη கூடியிருந்தது G1996 πρὸς -நோக்கி G4314 τὴν -அந்த G3588 θύραν. வாசல் G2374

34 καὶ மற்றும் G2532 ἐθεράπευσεν குணமாக்கினார் G2323 πολλοὺς அநேகரை G4183 κακῶς நோயுற்ற G2560 ἔχοντας உடையவர்கள் G2192 ποικίλαις பலவிதமான G4164 νόσοις, நோய்கள் G3554

καὶ மற்றும் G2532 δαιμόνια பிசாசுகள் G1140 πολλὰ அநேக G4183 ἐξέβαλεν. துரத்தினார் G1544 καὶ மற்றும் G2532 οὐκ இல்லை G3756 ἤφιεν விட்டார் G0863 λαλεῖν பேச G2980 τὰ -அந்த G3588

δαιμόνια, பிசாசுகள் G1140 ὅτι -என்று G3754 ᾔδεισαν அறிந்திருந்தன G1492 αὐτὸν அவரை G0846 (Χριστὸν கிறிஸ்து G5547 εἶναι). என்று-இருக்க G1510

35 Καὶ மற்றும் G2532 πρωῒ, அதிகாலையில் G4404 ἔννυχα இரவில்-இருட்டிருக்க G1773 λίαν, மிகவும் G3029 ἀναστὰς, எழுந்து G0450 ἐξῆλθεν புறப்பட்டார் G1831 καὶ மற்றும் G2532
ἀπῆλθεν போனார் G0565 εἰς -க்கு G1519 ἔρημον வனாந்தரமான G2048 τόπον, இடம் G5117 κἀκεῖ அங்கேயே G2546 προσηύχετο. பிரார்த்தனை-செய்தார் G4336

36 καὶ மற்றும் G2532 κατεδίωξεν தேடினார் G2614 αὐτὸν அவரை G0846 Σίμων, சீமோன் G4613 καὶ மற்றும் G2532 οἱ -அந்த G3588 μετ’ -உடன் G3326 αὐτοῦ; அவருடைய G0846

37 καὶ மற்றும் G2532 εὗρον கண்டடைந்தனர் G2147 αὐτὸν, அவரை G0846 καὶ மற்றும் G2532 λέγουσιν சொல்கிறார்கள் G3004 αὐτῷ, அவரிடம் G0846 ὅτι -என்று G3754
Πάντες எல்லாரும் G3956 ζητοῦσίν தேடுகிறார்கள் G2212 σε! உம்மை G4771

38 καὶ மற்றும் G2532 λέγει சொல்கிறார் G3004 αὐτοῖς, அவர்களிடம் G0846 Ἄγωμεν போகலாம் G0071 ἀλλαχοῦ வேறிடத்தில் G0237 εἰς -க்கு G1519 τὰς -அந்த G3588 ἐχομένας அடுத்த G2192
κωμοπόλεις, கிராமப்பட்டணங்கள் G2969 ἵνα -க்காக G2443 καὶ -உம் G2532 ἐκεῖ அங்கேயே G1563 κηρύξω; பிரசங்கிப்பேன் G2784 εἰς -க்காக G1519 τοῦτο இதற்கு G3778
γὰρ ஏனெனில் G1063 ἐξῆλθον. புறப்பட்டேன் G1831

39 καὶ மற்றும் G2532 ἦλθεν, வந்தார் G2064 κηρύσσων பிரசங்கிக்கிறவர் G2784 εἰς -க்கு G1519 τὰς -அந்த G3588 συναγωγὰς ஜெபஆலயங்கள் G4864 αὐτῶν, அவர்களின் G0846 εἰς -க்கு G1519
ὅλην முழு G3650 τὴν -அந்த G3588 Γαλιλαίαν, கலிலேயா G1056 καὶ மற்றும் G2532 τὰ -அந்த G3588 δαιμόνια பிசாசுகள் G1140 ἐκβάλλων. துரத்துகிறவர் G1544

40 Καὶ மற்றும் G2532 ἔρχεται வருகிறான் G2064 πρὸς -நோக்கி G4314 αὐτὸν அவரை G0846 λεπρὸς, குஷ்டரோகி G3015 παρακαλῶν வேண்டி G3870 αὐτὸν அவரை G0846 καὶ மற்றும் G2532
γονυπετῶν, முழங்காலிட்டு G1120 [καὶ] மற்றும் G2532 λέγων சொல்கிறவன் G3004 αὐτῷ, அவரிடம் G0846 ὅτι -என்று G3754 Ἐὰν -என்றால் G1437 θέλῃς, விரும்பினால் G2309
δύνασαί கூடும் G1410 με என்னை G1473 καθαρίσαι. சுத்தமாக்க G2511

41 καὶ மற்றும் G2532 σπλαγχνισθεὶς, மனதுருகி G4697 ἐκτείνας நீட்டி G1614 τὴν -அந்த G3588 χεῖρα கை G5495 αὐτοῦ, அவருடைய G0846 ἥψατο, தொட்டார் G0680 καὶ மற்றும் G2532
λέγει சொல்கிறார் G3004 αὐτῷ, அவனிடம் G0846 Θέλω, விரும்புகிறேன் G2309 καθαρίσθητι. சுத்தமாகு G2511

42 καὶ εὐθὺς ἀπῆλθεν ἀπ’ αὐτοῦ ἡ λέπρα, καὶ
மற்றும் உடனே போனது -இலிருந்து அவன் -அந்த குஷ்டரோகம் மற்றும்
G2532 G2112 G0565 G0575 G0846 G3588 G3014 G2532

ἐκαθαρίσθη.
சுத்தமானான்
G2511

43 καὶ ἐμβριμησάμενος αὐτῷ, εὐθὺς ἐξέβαλεν αὐτόν,
மற்றும் கண்டிப்பாய்-எச்சரித்து அவனை உடனே அனுப்பினார் அவனை
G2532 G1690 G0846 G2112 G1544 G0846

44 καὶ λέγει αὐτῷ, Ὅρα μηδενὶ μηδὲν εἴπῃς.
மற்றும் சொல்கிறார் அவனிடம் பார் ஒருவரிடமும்-இல்லை ஒன்றும்-இல்லை சொல்
G2532 G3004 G0846 G3708 G3367 G3367 G3004

ἀλλὰ ὕπαγε, σεαυτὸν δεῖξον τῷ ἱερεῖ, καὶ προσένεγκε περὶ
ஆனால் போ உன்னை காட்டு -அந்த ஆசாரியன் மற்றும் செலுத்து -குறித்து
G0235 G5217 G4572 G1166 G3588 G2409 G2532 G4374 G4012

τοῦ καθαρισμοῦ σου, ἃ προσέταξεν Μωϋσῆς, εἰς μαρτύριον
-அந்த சுத்திகரிப்பு உன் எவை கட்டளையிட்டார் மோசே -க்கு சாட்சியம்
G3588 G2512 G4771 G3739 G4367 G3475 G1519 G3142

αὐτοῖς.
அவர்களுக்கு
G0846

45 ὁ δὲ ἐξελθὼν, ἤρξατο κηρύσσειν πολλὰ καὶ
-அந்த -ஆனால் புறப்பட்டு தொடங்கினான் பிரசங்கிக்க அதிகமாய் மற்றும்
G3588 G1161 G1831 G0756 G2784 G4183 G2532

διαφημίζειν τὸν λόγον, ὥστε μηκέτι αὐτὸν δύνασθαι
பரப்ப -அந்த வார்த்தை -அவ்வளவாக இனிமேல்-இல்லை அவர் கூடும்
G1310 G3588 G3056 G5620 G3371 G0846 G1410

φανερῶς εἰς πόλιν εἰσελθεῖν; ἀλλ’ ἔξω ἐπ’ ἐρήμοις
பகிரங்கமாய் -க்கு பட்டணம் நுழைய ஆனால் வெளியே -மேல் வனாந்தரமான
G5320 G1519 G4172 G1525 G0235 G1854 G1909 G2048

τόποις ἦν, καὶ ἤρχοντο πρὸς αὐτὸν πάντοθεν.
இடங்கள் இருந்தார் மற்றும் வந்தார்கள் -நோக்கி அவரை எல்லா-இடத்தும்-இருந்து
G5117 G1510 G2532 G2064 G4314 G0846 G3840

Chapter 2

1 Καὶ εἰσελθὼν πάλιν εἰς Καφαρναοὺμ δι’ ἡμερῶν; ἠκούσθη
மற்றும் நுழைந்து மறுபடியும் -க்குள் கபர்நகூமில் -பிறகு நாட்களில் கேட்கப்பட்டது
G2532 G1525 G3825 G1519 G2584 G1223 G2250 G0191

ὅτι ἐν οἴκῳ ἐστίν; -என்று -இல் வீட்டில் இருக்கிறார்
G3754 G1722 G3624 G1510

2 καὶ மற்றும் G2532 συνήχθησαν கூடினார்கள் G4863 πολλοὶ, அநேகர் G4183 ὥστε -ஆக G5620 μηκέτι இனிமேல்-இல்லை G3371 χωρεῖν, இடம்பிடிக்க G5562 μηδὲ -கூடவும்-இல்லை G3366

τὰ - G3588 πρὸς -க்கு G4314 τὴν - G3588 θύραν; வாசலில் G2374 καὶ மற்றும் G2532 ἐλάλει பேசினார் G2980 αὐτοῖς அவர்களிடம் G0846 τὸν - G3588 λόγον. வார்த்தையை G3056

3 καὶ மற்றும் G2532 ἔρχονται, வருகிறார்கள் G2064 φέροντες கொண்டுவந்து G5342 πρὸς -இடம் G4314 αὐτὸν அவரிடம் G0846 παραλυτικὸν, திமிர்வாதத்தவனை G3885

αἰρόμενον தூக்கப்பட்டவனை G0142 ὑπὸ -ஆல் G5259 τεσσάρων. நான்குபேர் G5064

4 καὶ மற்றும் G2532 μὴ இல்லை G3361 δυνάμενοι கூடுமானவர்களாக G1410 προσενέγκαι கொண்டுவர G4374 αὐτῷ அவரிடம் G0846 διὰ -மூலமாக G1223 τὸν - G3588

ὄχλον, கூட்டத்தை G3793 ἀπεστέγασαν கூரையை-திறந்தார்கள் G0648 τὴν - G3588 στέγην மேற்கூரையை G4721 ὅπου அங்கே G3699 ἦν, இருந்தார் G1510 καὶ மற்றும் G2532

ἐξορύξαντες, தோண்டி G1846 χαλῶσι இறக்கினார்கள் G5465 τὸν - G3588 κράβαττον படுக்கையை G2895 ὅπου அங்கே G3699 ὁ - G3588 παραλυτικὸς திமிர்வாதத்தவன் G3885

κατέκειτο. கிடந்திருந்தான் G2621

5 καὶ மற்றும் G2532 ἰδὼν கண்டு G3708 ὁ - G3588 Ἰησοῦς இயேசு G2424 τὴν - G3588 πίστιν விசுவாசத்தை G4102 αὐτῶν, அவர்களின் G0846 λέγει சொல்கிறார் G3004 τῷ - G3588

παραλυτικῷ, திமிர்வாதத்தவனிடம் G3885 Τέκνον, பிள்ளையே G5043 ἀφίενταί மன்னிக்கப்பட்டன G0863 σου உன்னுடைய G4771 αἱ - G3588 ἁμαρτίαι. பாவங்கள் G0266

6 ἦσαν இருந்தார்கள் G1510 δέ ஆனால் G1161 τινες சிலர் G5100 τῶν - G3588 γραμματέων வேதபாரகர்களின் G1122 ἐκεῖ அங்கே G1563 καθήμενοι, உட்கார்ந்திருந்து G2521 καὶ மற்றும் G2532

διαλογιζόμενοι சிந்தித்து G1260 ἐν -இல் G1722 ταῖς - G3588 καρδίαις இருதயங்களில் G2588 αὐτῶν, அவர்களின் G0846

7 Τί என்ன G5101 οὗτος இவன் G3778 οὕτως இவ்வாறு G3779 λαλεῖ? பேசுகிறான் G2980 βλασφημεῖ! தேவநிந்தனைசொல்கிறான் G0987 τίς யார் G5101 δύναται கூடும் G1410

ἀφιέναι மன்னிக்க G0863 ἁμαρτίας, பாவங்களை G0266 εἰ -ஆ G1487 μὴ இல்லையேல் G3361 εἷς, ஒருவர் G1520 ὁ - G3588 Θεός? தேவன் G2316

8 καὶ மற்றும் G2532 εὐθὺς, உடனே G2112 ἐπιγνοὺς அறிந்து G1921 ὁ - G3588 Ἰησοῦς இயேசு G2424 τῷ - G3588 πνεύματι ஆவியில் G4151 αὐτοῦ, தன்னுடைய G0846 ὅτι -என்று G3754 οὕτως இவ்வாறு G3779 διαλογίζονται சிந்திக்கிறார்கள் G1260 ἐν -இல் G1722 ἑαυτοῖς, தங்களுக்குள் G1438 λέγει சொல்கிறார் G3004 αὐτοῖς, அவர்களிடம் G0846 Τί என்ன G5101 ταῦτα இவற்றை G3778 διαλογίζεσθε சிந்திக்கிறீர்கள் G1260 ἐν -இல் G1722 ταῖς - G3588 καρδίαις இருதயங்களில் G2588 ὑμῶν? உங்களுடைய G4771

9 τί எது G5101 ἐστιν ஆகும் G1510 εὐκοπώτερον, எளிதானது G2123 εἰπεῖν சொல்வது G3004 τῷ - G3588 παραλυτικῷ, திமிர்வாதத்தவனிடம் Ἀφίενταί மன்னிக்கப்பட்டன G0863 σου உன்னுடைய G4771 αἱ - G3588 ἁμαρτίαι, பாவங்கள் G0266 ἢ அல்லது G2228 εἰπεῖν, சொல்வது G3004 Ἔγειρε, எழு G1453 καὶ மற்றும் G2532 ἆρον எடு G0142 τὸν - G3588 κράβαττόν படுக்கையை σου, உன்னுடைய G4771 καὶ மற்றும் G2532 περιπάτει? நட G4043

10 ἵνα -ஆக G2443 δὲ ஆனால் G1161 εἰδῆτε அறியும்படி G1492 ὅτι -என்று G3754 ἐξουσίαν அதிகாரம் G1849 ἔχει இருக்கிறது G2192 ὁ - G3588 Υἱὸς மனுஷகுமாரன் G5207 τοῦ - G3588 ἀνθρώπου மனுஷனுடைய G0444 «ἀφιέναι மன்னிக்க G0863 ἁμαρτίας» G0266 «ἐπὶ -மேல் G1909 τῆς - G3588 γῆς»-- பூமியில்-- G1093 λέγει சொல்கிறார் G3004 τῷ - G3588 παραλυτικῷ, திமிர்வாதத்தவனிடம் G3885

11 Σοὶ உனக்கு G4771 λέγω, சொல்கிறேன் G3004 ἔγειρε, எழு G1453 ἆρον எடு G0142 τὸν - G3588 κράβαττόν படுக்கையை σου, உன்னுடைய G4771 καὶ மற்றும் G2532 ὕπαγε போ G5217 εἰς -க்கு G1519 τὸν - G3588 οἶκόν வீட்டை G3624 σου. உன்னுடைய G4771

12 καὶ மற்றும் G2532 ἠγέρθη எழுந்தார் G1453 καὶ மற்றும் G2532 εὐθὺς, உடனே G2112 ἄρας எடுத்து G0142 τὸν - G3588 κράβαττον, படுக்கையை G2895 ἐξῆλθεν வெளியே-போனார் G1831 ἔμπροσθεν -முன்பாக G1715 πάντων, எல்லாருக்கும் G3956 ὥστε -ஆக G5620 ἐξίστασθαι வியப்பட G1839 πάντας, எல்லாரும் G3956 καὶ மற்றும் G2532 δοξάζειν மகிமைப்படுத்த G1392 τὸν - G3588 Θεὸν, தேவனை G2316 λέγοντας, சொல்லி G3004 ὅτι -என்று G3754 Οὕτως இவ்வாறு G3779 οὐδέποτε ஒருபோதும்-இல்லை G3763 εἴδομεν. கண்டதில்லை G3708

13 Καὶ மற்றும் G2532 ἐξῆλθεν வெளியே-போனார் G1831 πάλιν மறுபடியும் G3825 παρὰ -அருகில் G3844 τὴν - G3588 θάλασσαν, கடலின்-அருகில் G2281 καὶ மற்றும் G2532

πᾶς எல்லா G3956 ὁ - G3588 ὄχλος கூட்டம் G3793 ἤρχετο வந்திருந்தது G2064 πρὸς -இடம் G4314 αὐτόν, அவரிடம் G0846 καὶ மற்றும் G2532 ἐδίδασκεν போதித்தார் G1321 αὐτούς. அவர்களை G0846

14 καὶ மற்றும் G2532 παράγων, கடந்து-போகையில் G3855 εἶδεν கண்டார் G3708 Λευὶν லேவியை G3018 τὸν - G3588 τοῦ - G3588 Ἁλφαίου, அல்பேயுவின் G0256

καθήμενον உட்கார்ந்திருக்கிறதை G2521 ἐπὶ -மேல் G1909 τὸ - G3588 τελώνιον, ஆயக்கட்டின்-அருகில் G5058 καὶ மற்றும் G2532 λέγει சொல்கிறார் G3004 αὐτῷ, அவரிடம் G0846

Ἀκολούθει பின்தொடர் G0190 μοι. என்னை G1473 καὶ மற்றும் G2532 ἀναστὰς, எழுந்து G0450 ἠκολούθησεν பின்தொடர்ந்தார் G0190 αὐτῷ. அவரை G0846

15 Καὶ மற்றும் G2532 γίνεται நடந்தது G1096 κατακεῖσθαι சாய்ந்திருக்கையில் G2621 αὐτὸν அவர் G0846 ἐν -இல் G1722 τῇ - G3588 οἰκίᾳ வீட்டில் G3614 αὐτοῦ, அவருடைய G0846 καὶ மற்றும் G2532

πολλοὶ அநேக G4183 τελῶναι ஆயக்கட்டாளர்கள் G5057 καὶ மற்றும் G2532 ἁμαρτωλοὶ பாவிகள் G0268 συνανέκειντο சேர்ந்து-சாய்ந்திருந்தார்கள் G4873 τῷ - G3588

Ἰησοῦ இயேசுவோடு G2424 καὶ மற்றும் G2532 τοῖς - G3588 μαθηταῖς சீடர்களோடு G3101 αὐτοῦ; அவருடைய G0846 ἦσαν இருந்தார்கள் G1510 γὰρ ஏனெனில் G1063 πολλοὶ, அநேகர் G4183

καὶ மற்றும் G2532 ἠκολούθουν பின்தொடர்ந்திருந்தார்கள் G0190 αὐτῷ. அவரை G0846

16 καὶ மற்றும் G2532 οἱ - G3588 γραμματεῖς, வேதபாரகர்கள் G1122 τῶν - G3588 Φαρισαίων, பரிசேயர்களின் G5330 ἰδόντες கண்டு G3708 ὅτι -என்று G3754 ἐσθίει சாப்பிடுகிறார் G2068

μετὰ -உடன் G3326 τῶν - G3588 ἁμαρτωλῶν பாவிகளோடு G0268 καὶ மற்றும் G2532 τελωνῶν, ஆயக்கட்டாளர்களோடு G5057 ἔλεγον சொன்னார்கள் G3004 τοῖς - G3588

μαθηταῖς சீடர்களிடம் G3101 αὐτοῦ, அவருடைய G0846 Ὅτι என்ன G3754 μετὰ -உடன் G3326 τῶν - G3588 τελωνῶν ஆயக்கட்டாளர்களோடு G5057 καὶ மற்றும் G2532

ἁμαρτωλῶν பாவிகளோடு G0268 ἐσθίει? சாப்பிடுகிறார் G2068

17 καὶ ἀκούσας, ὁ Ἰησοῦς λέγει αὐτοῖς, ‹ὅτι› Οὐ χρείαν
மற்றும் கேட்டு – இயேசு சொல்கிறார் அவர்களிடம் –என்று இல்லை தேவை
G2532 G0191 G3588 G2424 G3004 G0846 G3754 G3756 G5532

ἔχουσιν οἱ ἰσχύοντες ἰατροῦ, ἀλλ’ οἱ κακῶς
இருக்கிறது – ஆரோக்கியமானவர்களுக்கு மருத்துவனின் ஆனால் – நோயுள்ள
G2192 G3588 G2480 G2395 G0235 G3588 G2560

ἔχοντες. οὐκ ἦλθον καλέσαι δικαίους, ἀλλὰ ἁμαρτωλούς.
இருக்கிறவர்களுக்கு இல்லை வந்தேன் அழைக்க நீதிமான்களை ஆனால் பாவிகளை
G2192 G3756 G2064 G2564 G1342 G0235 G0268

18 Καὶ ἦσαν οἱ μαθηταὶ Ἰωάννου καὶ οἱ Φαρισαῖοι
மற்றும் இருந்தார்கள் – சீடர்கள் யோவானின் மற்றும் – பரிசேயர்கள்
G2532 G1510 G3588 G3101 G2491 G2532 G3588 G5330

νηστεύοντες. καὶ ἔρχονται καὶ λέγουσιν αὐτῷ, Διὰ
உபவாசித்திருந்தார்கள் மற்றும் வருகிறார்கள் மற்றும் சொல்கிறார்கள் அவரிடம் என்ன
G3522 G2532 G2064 G2532 G3004 G0846 G1223

τί οἱ μαθηταὶ Ἰωάννου, καὶ οἱ μαθηταὶ τῶν
காரணத்திற்காக – சீடர்கள் யோவானின் மற்றும் – சீடர்கள் –
G5101 G3588 G3101 G2491 G2532 G3588 G3101 G3588

Φαρισαίων, νηστεύουσιν, οἱ δὲ σοὶ μαθηταὶ οὐ
பரிசேயர்களின் உபவாசிக்கிறார்கள் – ஆனால் உன்னுடைய சீடர்கள் இல்லை
G5330 G3522 G3588 G1161 G4674 G3101 G3756

νηστεύουσιν?
உபவாசிக்கிறார்கள்
G3522

19 καὶ εἶπεν αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς, Μὴ δύνανται οἱ
மற்றும் சொன்னார் அவர்களிடம் – இயேசு இல்லையா கூடுமா –
G2532 G3004 G0846 G3588 G2424 G3361 G1410 G3588

υἱοὶ τοῦ νυμφῶνος, ἐν ᾧ ὁ νυμφίος μετ’ αὐτῶν
புத்திரர்கள் – மணஅறையின் –இல் அதில் – மணமகன் –உடன் அவர்களோடு
G5207 G3588 G3567 G1722 G3739 G3588 G3566 G3326 G0846

ἐστιν, νηστεύειν? ὅσον χρόνον ἔχουσιν τὸν νυμφίον
இருக்கிறார் உபவாசிக்க எவ்வளவு காலம் இருக்கிறார்களோ – மணமகனை
G1510 G3522 G3745 G5550 G2192 G3588 G3566

μετ’ αὐτῶν, οὐ δύνανται νηστεύειν.
–உடன் அவர்களோடு இல்லை கூடும் உபவாசிக்க
G3326 G0846 G3756 G1410 G3522

20 ἐλεύσονται δὲ ἡμέραι ὅταν ἀπαρθῇ ἀπ’
வரும் ஆனால் நாட்கள் எப்பொழுது எடுக்கப்படுவாரோ –இலிருந்து
G2064 G1161 G2250 G3752 G0522 G0575

αὐτῶν ὁ νυμφίος, καὶ τότε νηστεύσουσιν ἐν ἐκείνῃ
அவர்களிடமிருந்து – மணமகன் மற்றும் அப்பொழுது உபவாசிப்பார்கள் –இல் அந்த
G0846 G3588 G3566 G2532 G5119 G3522 G1722 G1565

τῇ ἡμέρᾳ.
– நாளில்
G3588 G2250

21 Οὐδεὶς யாரும்-இல்லை G3762 ἐπίβλημα துணித்துண்டை G1915 ῥάκους துணியின் G4470 ἀγνάφου சுருக்கமான G0046 ἐπιράπτει தைக்கிறார் G1976 ἐπὶ -மேல் G1909
ἱμάτιον வஸ்திரத்தில் G2440 παλαιόν; பழைய G3820 εἰ -ஆ G1487 δὲ ஆனால் G1161 μή இல்லையேல் G3361 αἴρει கழிக்கிறது G0142 τὸ - G3588 πλήρωμα நிரப்புதலை G4138
ἀπ’ -இலிருந்து G0575 αὐτοῦ, அதனிடமிருந்து G0846 τὸ - G3588 καινὸν புதியது G2537 τοῦ - G3588 παλαιοῦ, பழையதின் G3820 καὶ மற்றும் G2532 χεῖρον மோசமான G5501
σχίσμα கிழிசல் G4978 γίνεται. உண்டாகிறது G1096

22 καὶ மற்றும் G2532 οὐδεὶς யாரும்-இல்லை G3762 βάλλει வைக்கிறார் G0906 οἶνον திராட்சைரசத்தை G3631 νέον புதிய G3501 εἰς -க்குள் G1519 ἀσκοὺς தோல்-பைகளில் G0779
παλαιούς; பழைய G3820 εἰ -ஆ G1487 δὲ ஆனால் G1161 μή, இல்லையேல் G3361 ῥήξει வெடிக்கும் G4486 ὁ - G3588 οἶνος திராட்சைரசம் G3631 τοὺς - G3588
ἀσκούς, தோல்-பைகளை G0779 καὶ மற்றும் G2532 ὁ - G3588 οἶνος திராட்சைரசம் G3631 ἀπόλλυται, அழிகிறது G0622 καὶ மற்றும் G2532 οἱ - G3588 ἀσκοί. தோல்-பைகள் G0779
ἀλλὰ ஆனால் G0235 οἶνον திராட்சைரசத்தை G3631 νέον புதிய G3501 εἰς -க்குள் G1519 ἀσκοὺς தோல்-பைகளில் G0779 καινούς. புதிய G2537

23 Καὶ மற்றும் G2532 ἐγένετο, நடந்தது G1096 αὐτὸν அவர் G0846 ἐν -இல் G1722 τοῖς - G3588 σάββασιν ஓய்வுநாட்களில் G4521 παραπορεύεσθαι நடந்து-போகிறது G3899 διὰ -வழியாக G1223
τῶν - G3588 σπορίμων, விளைநிலங்களில் G4702 καὶ மற்றும் G2532 οἱ - G3588 μαθηταὶ சீடர்கள் G3101 αὐτοῦ அவருடைய G0846 ἤρξαντο தொடங்கினார்கள் G0756 ὁδὸν வழியில் G3598
ποιεῖν, செல்ல G4160 τίλλοντες பறித்து G5089 τοὺς - G3588 στάχυας. கதிர்களை G4719

24 καὶ மற்றும் G2532 οἱ - G3588 Φαρισαῖοι பரிசேயர்கள் G5330 ἔλεγον சொன்னார்கள் G3004 αὐτῷ, அவரிடம் G0846 Ἴδε, பாரு G3708 τί என்ன G5101 ποιοῦσιν செய்கிறார்கள் G4160
τοῖς - G3588 σάββασιν ஓய்வுநாட்களில் G4521 ὃ அது G3739 οὐκ இல்லை G3756 ἔξεστιν? அனுமதிக்கப்பட்டது G1832

25 καὶ மற்றும் G2532 λέγει சொல்கிறார் G3004 αὐτοῖς, அவர்களிடம் G0846 Οὐδέποτε ஒருபோதும்-இல்லையா G3763 ἀνέγνωτε வாசித்ததில்லையா G0314 τί என்ன G5101 ἐποίησεν செய்தார் G4160 Δαυὶδ, தாவீது G1138 ὅτε எப்பொழுது G3753 χρείαν தேவை G5532 ἔσχεν இருந்தது G2192 καὶ மற்றும் G2532 ἐπείνασεν, பசித்தார் G3983 αὐτὸς தானே G0846 καὶ மற்றும் G2532 οἱ - G3588 μετ’ -உடன் G3326 αὐτοῦ? அவரோடு-இருந்தவர்கள் G0846

26 πῶς எப்படி G4459 εἰσῆλθεν நுழைந்தார் G1525 εἰς -க்குள் G1519 τὸν - G3588 οἶκον வீட்டை G3624 τοῦ - G3588 Θεοῦ தேவனுடைய G2316 ἐπὶ -மேல் G1909 Ἀβιαθὰρ அபியாத்தார் G0008 ἀρχιερέως, பிரதானஆசாரியனின் G0749 καὶ மற்றும் G2532 τοὺς - G3588 ἄρτους அப்பங்களை G0740 τῆς - G3588 προθέσεως படைப்பின் G4286 ἔφαγεν, சாப்பிட்டார் G5315 οὓς அவற்றை G3739 οὐκ இல்லை G3756 ἔξεστιν அனுமதிக்கப்பட்டது G1832 φαγεῖν, சாப்பிட G5315 εἰ -ஆ G1487 μὴ இல்லையேல் G3361 τοὺς - G3588 ἱερεῖς. ஆசாரியர்களுக்கு G2409 καὶ மற்றும் G2532 ἔδωκεν கொடுத்தார் G1325 καὶ -ம் G2532 τοῖς - G3588 σὺν -உடன் G4862 αὐτῷ அவரோடு G0846 οὖσιν? இருந்தவர்களுக்கு G1510

27 καὶ மற்றும் G2532 ἔλεγεν சொன்னார் G3004 αὐτοῖς, அவர்களிடம் G0846 Τὸ - G3588 σάββατον ஓய்வுநாள் G4521 διὰ -மூலமாக G1223 τὸν - G3588 ἄνθρωπον மனுஷனுக்காக G0444 ἐγένετο, உண்டாயிற்று G1096 καὶ மற்றும் G2532 οὐχ இல்லை G3756 ὁ - G3588 ἄνθρωπος மனுஷன் G0444 διὰ -மூலமாக G1223 τὸ - G3588 σάββατον. ஓய்வுநாளுக்காக G4521

28 ὥστε -ஆக G5620 κύριός ஆண்டவர் G2962 ἐστιν ஆகும் G1510 ὁ - G3588 Υἱὸς மனுஷகுமாரன் G5207 τοῦ - G3588 ἀνθρώπου மனுஷனுடைய G0444 καὶ -ம் G2532 τοῦ - G3588 σαββάτου. ஓய்வுநாளின் G4521

Chapter 3

1 Καὶ மேலும் G2532 εἰσῆλθεν நுழைந்தார் G1525 πάλιν மீண்டும் G3825 εἰς -க்குள் G1519 [τὴν] - G3588 συναγωγήν, ஜெபஆலயத்தில் G4864 καὶ மற்றும் G2532 ἦν இருந்தான் G1510 ἐκεῖ அங்கே G1563 ἄνθρωπος, மனிதன் G0444 ἐξηραμμένην சூம்பிப்போன G3583 ἔχων உடைய G2192 τὴν - G3588 χεῖρα, கையை G5495

2 καὶ மற்றும் G2532 παρετήρουν கவனித்துக்கொண்டிருந்தார்கள் G3906 αὐτὸν, அவரை G0846 εἰ -ஆ-என்று G1487 τοῖς - G3588 σάββασιν ஓய்வுநாளில் G4521
θεραπεύσει குணமாக்குவாரா G2323 αὐτόν, அவனை G0846 ἵνα -என்று G2443 κατηγορήσωσιν குற்றம்சாட்டுவதற்கு G2723 αὐτοῦ. அவர்மேல் G0846

3 καὶ மற்றும் G2532 λέγει கூறுகிறார் G3004 τῷ - G3588 ἀνθρώπῳ மனிதனிடம் G0444 τῷ - G3588 τὴν - G3588 «χεῖρα கையை G5495 ἔχοντι» உடைய G2192 ξηράν, சூம்பிய G3584
Ἔγειρε எழுந்திரு G1453 εἰς -க்கு G1519 τὸ - G3588 μέσον. நடுவில் G3319

4 καὶ மற்றும் G2532 λέγει கூறுகிறார் G3004 αὐτοῖς, அவர்களிடம் G0846 Ἔξεστιν தகுமா G1832 τοῖς - G3588 σάββασιν ஓய்வுநாளில் G4521 ἀγαθὸν ¦ ποιῆσαι, நன்மை-செய்ய G0015
ἢ அல்லது G2228 κακοποιῆσαι? தீமை-செய்ய? G2554 ψυχὴν உயிரை G5590 σῶσαι, காப்பாற்ற G4982 ἢ அல்லது G2228 ἀποκτεῖναι? கொல்ல? G0615 οἱ - G3588 δὲ ஆனால் G1161
ἐσιώπων. மௌனமாயிருந்தார்கள் G4623

5 καὶ மற்றும் G2532 περιβλεψάμενος சுற்றிப்பார்த்து G4017 αὐτοὺς அவர்களை G0846 μετ’ -உடன் G3326 ὀργῆς, கோபத்துடன் G3709 συλλυπούμενος துக்கப்பட்டு G4818 ἐπὶ -குறித்து G1909
τῇ - G3588 πωρώσει கடினத்தன்மையைக் G4457 τῆς - G3588 καρδίας இருதயத்தின் G2588 αὐτῶν, அவர்களுடைய G0846 λέγει கூறுகிறார் G3004 τῷ - G3588
ἀνθρώπῳ, மனிதனிடம் G0444 Ἔκτεινον நீட்டு G1614 τὴν - G3588 χεῖρα கையை G5495 (σου). உன் G4771 καὶ மற்றும் G2532 ἐξέτεινεν, நீட்டினான் G1614 καὶ மற்றும் G2532 ἀπεκατεστάθη சுகமானது G0600
ἡ - G3588 χεὶρ கை G5495 αὐτοῦ. அவனுடைய G0846

6 καὶ மற்றும் G2532 ἐξελθόντες, புறப்பட்டு G1831 οἱ - G3588 Φαρισαῖοι பரிசேயர்கள் G5330 εὐθὺς உடனே G2112 μετὰ -உடன் G3326 τῶν - G3588 Ἡρῳδιανῶν ஏரோதியர்களுடன் G2265
συμβούλιον ஆலோசனை G4824 ἐδίδουν செய்தார்கள் G1325 κατ’ -க்கு-எதிராக G2596 αὐτοῦ, அவருக்கு G0846 ὅπως -எப்படி G3704 αὐτὸν அவரை G0846 ἀπολέσωσιν. அழிக்கலாம்-என்று G0622

7 Καὶ மேலும் G2532 ὁ - G3588 Ἰησοῦς, இயேசு G2424 μετὰ -உடன் G3326 τῶν - G3588 μαθητῶν சீடர்களுடன் G3101 αὐτοῦ, அவருடைய G0846 ἀνεχώρησεν விலகிச்சென்றார் G0402

πρὸς -நோக்கி G4314 τὴν - G3588 θάλασσαν; கடலை G2281 καὶ மற்றும் G2532 πολὺ பெரிய G4183 πλῆθος கூட்டம் G4128 ἀπὸ -இலிருந்து G0575 τῆς - G3588

Γαλιλαίας கலிலேயாவிலிருந்து G1056 ἠκολούθησεν, பின்தொடர்ந்தது G0190 καὶ மேலும் G2532 ἀπὸ -இலிருந்து G0575 τῆς - G3588 Ἰουδαίας, யூதேயாவிலிருந்தும் G2449

8 καὶ மேலும் G2532 ἀπὸ -இலிருந்து G0575 Ἰεροσολύμων, எருசலேமிலிருந்தும் G2414 καὶ மேலும் G2532 ἀπὸ -இலிருந்து G0575 τῆς - G3588

Ἰδουμαίας, இதுமேயாவிலிருந்தும் G2401 καὶ மேலும் G2532 πέραν அக்கரையிலிருந்து G4008 τοῦ - G3588 Ἰορδάνου, யோர்தானுக்கு G2446 καὶ மேலும் G2532

περὶ -சுற்றிலும் G4012 Τύρον தீருக்கும் G5184 καὶ மற்றும் G2532 Σιδῶνα. சீதோனுக்கும் G4605 πλῆθος கூட்டம் G4128 πολύ, மிகுதியான G4183 ἀκούοντες கேள்விப்பட்டு G0191

ὅσα எவ்வளவோ G3745 ἐποίει, செய்தார்-என்று G4160 ἦλθον வந்தார்கள் G2064 πρὸς -நோக்கி G4314 αὐτόν. அவரிடம் G0846

9 καὶ மற்றும் G2532 εἶπεν சொன்னார் G3004 τοῖς - G3588 μαθηταῖς சீடர்களிடம் G3101 αὐτοῦ, அவருடைய G0846 ἵνα -என்று G2443 πλοιάριον சிறுபடகு G4142 προσκαρτερῇ காத்திருக்கும்படி G4342

αὐτῷ, அவருக்காக G0846 διὰ -காரணமாக G1223 τὸν - G3588 ὄχλον, கூட்டத்தின் G3793 ἵνα -என்று G2443 μὴ இல்லாமல் G3361 θλίβωσιν நெருக்காதபடி G2346 αὐτόν. அவரை G0846

10 πολλοὺς அநேகரை G4183 γὰρ ஏனெனில் G1063 ἐθεράπευσεν, குணமாக்கியிருந்தார் G2323 ὥστε ஆகையால் G5620 ἐπιπίπτειν விழுந்தார்கள் G1968 αὐτῷ, அவர்மேல் G0846

ἵνα -என்று G2443 αὐτοῦ அவரை G0846 ἅψωνται, தொடுவதற்கு G0680 ὅσοι எல்லாரும் G3745 εἶχον கொண்டிருந்தவர்கள் G2192 μάστιγας; வியாதிகளை G3148

11 καὶ மேலும் G2532 τὰ - G3588 πνεύματα ஆவிகள் G4151 τὰ - G3588 ἀκάθαρτα, அசுத்தமான G0169 ὅταν எப்போதெல்லாம் G3752 αὐτὸν அவரை G0846 ἐθεώρουν, கண்டார்களோ G2334

προσέπιπτον விழுந்தார்கள் G4363 αὐτῷ, அவர்முன் G0846 καὶ மற்றும் G2532 ἔκραζον, கூக்குரலிட்டார்கள் G2896 λέγοντα, சொல்லி G3004 ὅτι -என்று G3754 Σὺ நீர் G4771 εἶ இருக்கிறீர் G1510

ὁ - G3588 Υἱὸς குமாரன் G5207 τοῦ - G3588 Θεοῦ. தேவனுடைய G2316

12 καὶ மற்றும் G2532 πολλὰ மிகவும் G4183 ἐπετίμα கடிந்துகொண்டார் G2008 αὐτοῖς, அவைகளை G0846 ἵνα -என்று G2443 μὴ வேண்டாம் G3361 αὐτὸν அவரை G0846 φανερὸν வெளிப்படையாக G5318 ποιήσωσιν. செய்யும்படி G4160

13 Καὶ மேலும் G2532 ἀναβαίνει ஏறுகிறார் G0305 εἰς -க்கு G1519 τὸ - G3588 ὄρος, மலையின்மேல் G3735 καὶ மற்றும் G2532 προσκαλεῖται அழைக்கிறார் G4341 οὓς எவர்களை G3739 ἤθελεν விரும்பினாரோ G2309 αὐτός; அவரே G0846 καὶ மற்றும் G2532 ἀπῆλθον வந்தார்கள் G0565 πρὸς -நோக்கி G4314 αὐτόν. அவரிடம் G0846

14 καὶ மற்றும் G2532 ἐποίησεν நியமித்தார் G4160 δώδεκα பன்னிரண்டுபேரை G1427 [οὓς, [எவர்களை G3739 καὶ மற்றும் G2532 ἀποστόλους அப்போஸ்தலர்கள்-என்று G0652 ὠνόμασεν], பெயரிட்டார்] G3687 ἵνα -என்று G2443 ὦσιν இருப்பதற்கு G1510 μετ’ -உடன் G3326 αὐτοῦ, அவருடன் G0846 καὶ மற்றும் G2532 ἵνα -என்று G2443 ἀποστέλλῃ அனுப்புவதற்கு G0649 αὐτοὺς அவர்களை G0846 κηρύσσειν, பிரசங்கிக்க G2784

15 καὶ மற்றும் G2532 ἔχειν உடையவர்களாக G2192 ἐξουσίαν அதிகாரத்தை G1849 ἐκβάλλειν துரத்துவதற்கு G1544 τὰ - G3588 δαιμόνια. பிசாசுகளை G1140

16 καὶ மேலும் G2532 ἐποίησεν நியமித்தார் G4160 τοὺς - G3588 δώδεκα; பன்னிரண்டுபேரை G1427 καὶ மற்றும் G2532 ἐπέθηκεν பெயரிட்டார் G2007 ὄνομα பெயர் G3686 τῷ - G3588 Σίμωνι: சீமோனுக்கு G4613 Πέτρον; பேதுரு-என்று G4074

17 καὶ மற்றும் G2532 Ἰάκωβον யாக்கோபு G2385 τὸν - G3588 τοῦ - G3588 Ζεβεδαίου, செபதேயுவின்-மகன் G2199 καὶ மற்றும் G2532 Ἰωάννην யோவான் G2491 τὸν - G3588 ἀδελφὸν சகோதரன் G0080 τοῦ - G3588 Ἰακώβου; யாக்கோபின் G2385 καὶ மற்றும் G2532 ἐπέθηκεν பெயரிட்டார் G2007 αὐτοῖς அவர்களுக்கு G0846 ὀνόματα பெயர்கள் G3686 Βοανηργές, போவனெர்கேஸ் G0993 ὅ அதாவது G3739 ἐστιν, ஆகும் G1510 Υἱοὶ குமாரர்கள் G5207 Βροντῆς; இடியின் G1027

18 καὶ மற்றும் G2532 Ἀνδρέαν, ஆந்திரேயா G0406 καὶ மற்றும் G2532 Φίλιππον, பிலிப்பு G5376 καὶ மற்றும் G2532 Βαρθολομαῖον, பர்த்தொலொமேயு G0918 καὶ மற்றும் G2532 Ματθαῖον, மத்தேயு G3156 καὶ மற்றும் G2532 Θωμᾶν, தோமா G2381 καὶ மற்றும் G2532 Ἰάκωβον யாக்கோபு G2385 τὸν – G3588 τοῦ – G3588 Ἁλφαίου, அல்பேயுவின்-மகன் G0256 καὶ மற்றும் G2532 Θαδδαῖον,ததேயு G2280 καὶ மற்றும் G2532 Σίμωνα சீமோன் G4613 τὸν – G3588 Καναναῖον, கானானியன் G2581

19 καὶ மற்றும் G2532 Ἰούδαν யூதாஸ் G2455 Ἰσκαριώθ, இஸ்காரியோத்து G2469 ὃς எவன் G3739 καὶ மேலும் G2532 παρέδωκεν காட்டிக்கொடுத்தான் G3860 αὐτόν. அவரை G0846

20 Καὶ மேலும் G2532 ἔρχεται வருகிறார் G2064 εἰς -க்குள் G1519 οἶκον, வீட்டிற்கு G3624 καὶ மற்றும் G2532 συνέρχεται கூடிவருகிறது G4905 πάλιν மீண்டும் G3825 ὁ – G3588 ὄχλος, கூட்டம் G3793 ὥστε ஆகையால் G5620 μὴ இல்லாமல் G3361 δύνασθαι கூடியிருக்க G1410 αὐτοὺς அவர்களால் G0846 μηδὲ கூட G3366 ἄρτον அப்பம் G0740 φαγεῖν. சாப்பிட G5315

21 καὶ மற்றும் G2532 ἀκούσαντες, கேள்விப்பட்டு G0191 οἱ – G3588 παρ’ -இடத்திலிருந்து G3844 αὐτοῦ அவருடைய G0846 ἐξῆλθον புறப்பட்டார்கள் G1831 κρατῆσαι பிடிக்க G2902 αὐτόν; அவரை G0846 ἔλεγον சொன்னார்கள் G3004 γὰρ, ஏனெனில் G1063 ὅτι -என்று G3754 ἐξέστη. புத்திமயங்கினார் G1839

22 καὶ மேலும் G2532 οἱ – G3588 γραμματεῖς, வேதபாரகர்கள் G1122 οἱ – G3588 ἀπὸ -இலிருந்து G0575 Ἱεροσολύμων எருசலேமிலிருந்து G2414 καταβάντες, வந்த G2597 ἔλεγον, சொன்னார்கள் G3004 ὅτι -என்று G3754 Βεελζεβοὺλ பெயெல்செபூல் G0954 ἔχει; உடையவர் G2192 καὶ மற்றும் G2532 ὅτι -என்று G3754 ἐν -மூலமாக G1722 τῷ – G3588 ἄρχοντι தலைவனின் G0758 τῶν – G3588 δαιμονίων பிசாசுகளின் G1140 ἐκβάλλει துரத்துகிறார் G1544 τὰ – G3588 δαιμόνια. பிசாசுகளை G1140

23 καὶ மற்றும் G2532 προσκαλεσάμενος அழைத்து G4341 αὐτοὺς, அவர்களை G0846 ἐν -மூலமாக G1722 παραβολαῖς உவமைகளில் G3850 ἔλεγεν சொன்னார் G3004 αὐτοῖς, அவர்களிடம் G0846 Πῶς எப்படி G4459 δύναται கூடும் G1410 Σατανᾶς சாத்தான் G4567 Σατανᾶν சாத்தானை G4567 ἐκβάλλειν? துரத்த? G1544

24 καὶ மேலும் G2532 ἐὰν -ஆனால் G1437 βασιλεία ராஜ்யம் G0932 ἐφ’ -க்கு-எதிராக G1909 ἑαυτὴν தனக்கு G1438 μερισθῇ, பிரிவினையானால் G3307 οὐ இல்லை G3756 δύναται கூடும் G1410 σταθῆναι நிலைத்திருக்க G2476 ἡ – G3588 βασιλεία ராஜ்யம் G0932 ἐκείνη. அந்த G1565

25 καὶ மேலும் G2532 ἐὰν -ஆனால் G1437 οἰκία வீடு G3614 ἐφ’ -க்கு-எதிராக G1909 ἑαυτὴν தனக்கு G1438 μερισθῇ, பிரிவினையானால் G3307 οὐ இல்லை G3756 δυνήσεται கூடும் G1410

ἡ - G3588 οἰκία வீடு G3614 ἐκείνη அந்த G1565 σταθῆναι. நிலைத்திருக்க G2476

26 καὶ மேலும் G2532 εἰ -ஆனால் G1487 ὁ - G3588 Σατανᾶς சாத்தான் G4567 ἀνέστη எழும்பினான் G0450 ἐφ’ -க்கு-எதிராக G1909 ἑαυτὸν தனக்கு G1438 καὶ மற்றும் G2532

ἐμερίσθη, பிரிவினையானால் G3307 οὐ இல்லை G3756 δύναται கூடும் G1410 στῆναι, நிற்க G2476 ἀλλὰ ஆனால் G0235 τέλος முடிவு G5056 ἔχει. உடையவன் G2192

27 ἀλλ’ ஆனால் G0235 οὐ இல்லை G3756 δύναται கூடும் G1410 οὐδεὶς, ஒருவனும் G3762 εἰς -க்குள் G1519 τὴν - G3588 οἰκίαν வீட்டிற்குள் G3614 τοῦ - G3588 ἰσχυροῦ, பலவானின் G2478

εἰσελθὼν, நுழைந்து G1525 τὰ - G3588 σκεύη உடைமைகளை G4632 αὐτοῦ அவனுடைய G0846 διαρπάσαι, கொள்ளையிட G1283 ἐὰν -ஆனால் G1437 μὴ இல்லாமல் G3361

πρῶτον முதலாவது G4412 τὸν - G3588 ἰσχυρὸν பலவானை G2478 δήσῃ. கட்டினால் G1210 καὶ மற்றும் G2532 τότε அப்போது G5119 τὴν - G3588 οἰκίαν வீட்டை G3614 αὐτοῦ அவனுடைய G0846

διαρπάσει. கொள்ளையிடுவான் G1283

28 Ἀμὴν ஆமென் G0281 λέγω சொல்கிறேன் G3004 ὑμῖν, உங்களுக்கு G4771 ὅτι -என்று G3754 πάντα எல்லாம் G3956 ἀφεθήσεται மன்னிக்கப்படும் G0863 τοῖς - G3588

υἱοῖς மனுஷர்களின்-புத்திரர்களுக்கு G5207 τῶν - G3588 ἀνθρώπων, மனுஷர்களின் G0444 τὰ - G3588 ἁμαρτήματα பாவங்கள் G0265 καὶ மற்றும் G2532 αἱ - G3588

βλασφημίαι, தேவதூஷணங்கள் G0988 ὅσα எவ்வளவு G3745 ἐὰν -ஆனாலும் G1437 βλασφημήσωσιν. தூஷிப்பார்களோ G0987

29 ὃς ஆனால்-எவன் G3739 δ’ ஆனால் G1161 ἂν -ஆவது G0302 βλασφημήσῃ தூஷிப்பானோ G0987 εἰς -க்கு-எதிராக G1519 τὸ - G3588 Πνεῦμα ஆவியானவருக்கு G4151

τὸ - G3588 Ἅγιον, பரிசுத்த G0040 οὐκ இல்லை G3756 ἔχει உடையவன் G2192 ἄφεσιν மன்னிப்பை G0859 εἰς -க்குள் G1519 τὸν - G3588 αἰῶνα, நித்தியத்திற்கு G0165 ἀλλὰ ஆனால் G0235

ἔνοχός குற்றவாளி G1777 ἐστιν ஆவான் G1510 αἰωνίου நித்தியமான G0166 ἁμαρτήματος-- பாவத்திற்கு— G0265

30 ὅτι ஏனெனில் G3754 ἔλεγον, சொன்னார்கள் G3004 Πνεῦμα ஆவி G4151 ἀκάθαρτον அசுத்தமான G0169 ἔχει. உடையவர்-என்று G2192

31 Καὶ மேலும் G2532 ἔρχονται வருகிறார்கள் G2064 ἡ – G3588 μήτηρ தாயார் G3384 αὐτοῦ, அவருடைய G0846 καὶ மற்றும் G2532 οἱ – G3588 ἀδελφοὶ சகோதரர்கள் G0080

αὐτοῦ, அவருடைய G0846 καὶ மற்றும் G2532 ἔξω வெளியே G1854 στήκοντες, நின்றுகொண்டு G4739 ἀπέστειλαν அனுப்பினார்கள் G0649 πρὸς –நோக்கி G4314 αὐτὸν, அவரிடம் G0846

καλοῦντες அழைத்து G2564 αὐτόν. அவரை G0846

32 καὶ மற்றும் G2532 ἐκάθητο அமர்ந்திருந்தது G2521 περὶ –சுற்றிலும் G4012 αὐτὸν அவரை G0846 ὄχλος. கூட்டம் G3793 καὶ மற்றும் G2532 λέγουσιν சொல்கிறார்கள் G3004

αὐτῷ, அவரிடம் G0846 Ἰδοὺ, இதோ G3708 ἡ – G3588 μήτηρ தாயார் G3384 σου, உன்னுடைய G4771 καὶ மற்றும் G2532 οἱ – G3588 ἀδελφοί சகோதரர்கள் G0080 σου, உன்னுடைய G4771

καὶ மற்றும் G2532 αἱ – G3588 ἀδελφαί சகோதரிகள் G0079 σου, உன்னுடைய G4771 ἔξω வெளியே G1854 ζητοῦσίν தேடுகிறார்கள் G2212 σε. உன்னை G4771

33 καὶ மற்றும் G2532 ἀποκριθεὶς பதிலளித்து G0611 αὐτοῖς, அவர்களுக்கு G0846 λέγει, கூறுகிறார் G3004 Τίς யார் G5101 ἐστιν இருக்கிறாள் G1510 ἡ – G3588 μήτηρ தாயார் G3384

μου, என்னுடைய G1473 καὶ மற்றும் G2532 οἱ – G3588 ἀδελφοί சகோதரர்கள் G0080 ‹μου›? என்னுடைய? G1473

34 καὶ மற்றும் G2532 περιβλεψάμενος சுற்றிப்பார்த்து G4017 τοὺς – G3588 περὶ –சுற்றிலும் G4012 αὐτὸν அவரை G0846 κύκλῳ வட்டமாக G2945 καθημένους, அமர்ந்திருப்பவர்களை G2521

λέγει, கூறுகிறார் G3004 Ἴδε, இதோ G3708 ἡ – G3588 μήτηρ தாயார் G3384 μου, என்னுடைய G1473 καὶ மற்றும் G2532 οἱ – G3588 ἀδελφοί சகோதரர்கள் G0080 μου! என்னுடைய! G1473

35 ὃς ஏனெனில்-எவன் G3739 ‹γὰρ› ஏனெனில் G1063 ἂν –ஆவது G0302 ποιήσῃ செய்வானோ G4160 τὸ – G3588 θέλημα சித்தத்தை G2307 τοῦ – G3588

Θεοῦ, தேவனுடைய G2316 οὗτος அவனே G3778 ἀδελφός சகோதரன் G0080 μου, என்னுடைய G1473 καὶ மற்றும் G2532 ἀδελφὴ, சகோதரி G0079 καὶ மற்றும் G2532 μήτηρ தாயார் G3384

ἐστίν. ஆவான் G1510

Chapter 4

1 Καὶ மேலும் G2532 πάλιν, மீண்டும் G3825 ἤρξατο தொடங்கினார் G0756 διδάσκειν போதிக்க G1321 παρὰ -அருகில் G3844 τὴν - G3588 θάλασσαν. கடலின் G2281 καὶ மற்றும் G2532

συνάγεται கூடிவருகிறது G4863 πρὸς -நோக்கி G4314 αὐτὸν அவரிடம் G0846 ὄχλος கூட்டம் G3793 πλεῖστος, மிகப்பெரிய G4118 ὥστε ஆகையால் G5620 αὐτὸν அவர் G0846 εἰς -க்குள் G1519

πλοῖον படகில் G4143 ἐμβάντα, ஏறி G1684 καθῆσθαι அமர்ந்திருந்தார் G2521 ἐν -இல் G1722 τῇ - G3588 θαλάσσῃ, கடலிலே G2281 καὶ மற்றும் G2532 πᾶς எல்லா G3956 ὁ - G3588

ὄχλος கூட்டமும் G3793 πρὸς -நோக்கி G4314 τὴν - G3588 θάλασσαν, கடலை G2281 ἐπὶ -மேல் G1909 τῆς - G3588 γῆς நிலத்தில் G1093 ἦσαν. இருந்தார்கள் G1510

2 καὶ மற்றும் G2532 ἐδίδασκεν போதித்தார் G1321 αὐτοὺς அவர்களுக்கு G0846 ἐν -மூலமாக G1722 παραβολαῖς உவமைகளில் G3850 πολλά, அநேகவற்றை G4183 καὶ மற்றும் G2532

ἔλεγεν சொன்னார் G3004 αὐτοῖς, அவர்களிடம் G0846 ἐν -இல் G1722 τῇ - G3588 διδαχῇ போதனையில் G1322 αὐτοῦ, அவருடைய G0846

3 Ἀκούετε! கேளுங்கள்! G0191 ἰδοὺ, இதோ G3708 ἐξῆλθεν புறப்பட்டான் G1831 ὁ - G3588 σπείρων விதைப்பவன் G4687 σπεῖραι. விதைக்க G4687

4 καὶ மற்றும் G2532 ἐγένετο நேர்ந்தது G1096 ἐν -இல் G1722 τῷ - G3588 σπείρειν, விதைக்கையில் G4687 ὃ சில G3739 μὲν -ஆவது G3303 ἔπεσεν விழுந்தன G4098 παρὰ -அருகில் G3844

τὴν - G3588 ὁδόν, வழியிலே G3598 καὶ மற்றும் G2532 ἦλθεν வந்தன G2064 τὰ - G3588 πετεινὰ, பறவைகள் G4071 καὶ மற்றும் G2532 κατέφαγεν தின்றுவிட்டன G2719 αὐτό. அதை G0846

5 καὶ மேலும் G2532 ἄλλο வேறு G0243 ἔπεσεν விழுந்தது G4098 ἐπὶ -மேல் G1909 τὸ - G3588 πετρῶδες, கற்பாறையில் G4075 (καὶ) மற்றும் G2532 ὅπου எங்கே G3699 οὐκ இல்லை G3756

εἶχεν கொண்டிருந்தது G2192 γῆν மண் G1093 πολλήν, அதிகமான G4183 καὶ மற்றும் G2532 εὐθὺς உடனே G2112 ἐξανέτειλεν, முளைத்தது G1816 διὰ -காரணமாக G1223 τὸ - G3588

μὴ இல்லாமல் G3361 ἔχειν கொண்டிருக்க G2192 βάθος ஆழம் G0899 γῆς. மண்ணின் G1093

6 καὶ மற்றும் G2532 ὅτε எப்போது G3753 ἀνέτειλεν உதித்தது G0393 ὁ - G3588 ἥλιος, சூரியன் G2246 ἐκαυματίσθη, கருகிப்போனது G2739 καὶ மற்றும் G2532 διὰ -காரணமாக G1223

τὸ - G3588 μὴ இல்லாமல் G3361 ἔχειν கொண்டிருக்க G2192 ῥίζαν, வேர் G4491 ἐξηράνθη. காய்ந்துபோனது G3583

7 καὶ மேலும் G2532 ἄλλο வேறு G0243 ἔπεσεν விழுந்தது G4098 εἰς -க்குள் G1519 τὰς - G3588 ἀκάνθας, முட்களில் G0173 καὶ மற்றும் G2532 ἀνέβησαν வளர்ந்தன G0305 αἱ - G3588 ἄκανθαι, முட்கள் G0173 καὶ மற்றும் G2532 συνέπνιξαν நெருக்கிவிட்டன G4846 αὐτό, அதை G0846 καὶ மற்றும் G2532 καρπὸν கனி G2590 οὐκ இல்லை G3756 ἔδωκεν. கொடுத்தது G1325

8 καὶ மேலும் G2532 ἄλλα வேறு G0243 ἔπεσεν விழுந்தன G4098 εἰς -க்குள் G1519 τὴν - G3588 γῆν நிலத்தில் G1093 τὴν - G3588 καλήν, நல்ல G2570 καὶ மற்றும் G2532 ἐδίδου கொடுத்தன G1325 καρπὸν, கனி G2590 ἀναβαίνοντα வளர்ந்து G0305 καὶ மற்றும் G2532 αὐξανόμενα, பெருகி G0837 καὶ மற்றும் G2532 ἔφερεν பலன்கொடுத்தன G5342 ἓν ஒன்று G1520 τριάκοντα, முப்பது G5144 καὶ மற்றும் G2532 ἓν ஒன்று G1520 ἑξήκοντα, அறுபது G1835 καὶ மற்றும் G2532 ἓν ஒன்று G1520 ἑκατόν. நூறு G1540

9 καὶ மற்றும் G2532 ἔλεγεν, சொன்னார் G3004 Ὃς எவன் G3739 ἔχει உடையவனோ G2192 ὦτα காதுகளை G3775 ἀκούειν, கேட்க G0191 ἀκουέτω. கேட்கட்டும் G0191

10 Καὶ மேலும் G2532 ὅτε எப்போது G3753 ἐγένετο ஆனார் G1096 κατὰ -தனியாக G2596 μόνας, - G3441 ἠρώτων கேட்டார்கள் G2065 αὐτὸν அவரிடம் G0846 οἱ - G3588 περὶ -சுற்றிலும் G4012 αὐτὸν அவரை G0846 σὺν -உடன் G4862 τοῖς - G3588 δώδεκα, பன்னிரண்டுபேருடன் G1427 τὰς - G3588 παραβολάς. உவமைகளை G3850

11 καὶ மற்றும் G2532 ἔλεγεν சொன்னார் G3004 αὐτοῖς, அவர்களிடம் G0846 Ὑμῖν உங்களுக்கு G4771 τὸ - G3588 μυστήριον இரகசியம் G3466 δέδοται கொடுக்கப்பட்டிருக்கிறது G1325 τῆς - G3588 βασιλείας ராஜ்யத்தின் G0932 τοῦ - G3588 Θεοῦ. தேவனுடைய G2316 ἐκείνοις அவர்களுக்கோ G1565 δὲ ஆனால் G1161 τοῖς - G3588 ἔξω, வெளியே G1854 ἐν -மூலமாக G1722 παραβολαῖς உவமைகளிலே G3850 τὰ - G3588 πάντα எல்லாம் G3956 γίνεται, நடக்கிறது G1096

12 ἵνα -என்று G2443 βλέποντες, பார்த்துக்கொண்டு G0991 βλέπωσιν பார்ப்பார்கள் G0991 καὶ மற்றும் G2532 μὴ இல்லாமல் G3361 ἴδωσιν; காண்பார்கள் G3708 καὶ மற்றும் G2532 ἀκούοντες, கேட்டுக்கொண்டு G0191 ἀκούωσιν கேட்பார்கள் G0191 καὶ மற்றும் G2532 μὴ இல்லாமல் G3361 συνιῶσιν; புரிந்துகொள்வார்கள் G4920 μήꣳ -இல்லாமல்- G3361 ποτε ஒருவேளை G4219 ἐπιστρέψωσιν, திரும்புவார்கள் G1994 καὶ மற்றும் G2532 ἀφεθῇ மன்னிக்கப்படும் G0863 αὐτοῖς. அவர்களுக்கு G0846

13 καὶ மற்றும் G2532 λέγει கூறுகிறார் G3004 αὐτοῖς, அவர்களிடம் G0846 Οὐκ இல்லையா G3756 οἴδατε அறிவீர்கள் G1492 τὴν – G3588 παραβολὴν உவமையை G3850 ταύτην? இந்த? G3778

καὶ மற்றும் G2532 πῶς எப்படி G4459 πάσας எல்லா G3956 τὰς – G3588 παραβολὰς உவமைகளையும் G3850 γνώσεσθε? அறிவீர்கள்? G1097

14 ὁ – G3588 σπείρων விதைப்பவன் G4687 τὸν – G3588 λόγον வார்த்தையை G3056 σπείρει. விதைக்கிறான் G4687

15 οὗτοι இவர்கள் G3778 δέ ஆனால் G1161 εἰσιν இருக்கிறார்கள் G1510 οἱ – G3588 παρὰ -அருகில் G3844 τὴν – G3588 ὁδὸν, வழியிலே G3598 ὅπου எங்கே G3699

σπείρεται விதைக்கப்படுகிறது G4687 ὁ – G3588 λόγος, வார்த்தை G3056 καὶ மற்றும் G2532 ὅταν எப்போதெல்லாம் G3752 ἀκούσωσιν, கேட்பார்களோ G0191 εὐθὺς உடனே G2112

ἔρχεται வருகிறான் G2064 ὁ – G3588 Σατανᾶς, சாத்தான் G4567 καὶ மற்றும் G2532 αἴρει எடுத்துக்கொள்கிறான் G0142 τὸν – G3588 λόγον வார்த்தையை G3056 τὸν – G3588

ἐσπαρμένον விதைக்கப்பட்ட G4687 εἰς -க்குள் G1519 αὐτούς. அவர்களில் G0846

16 καὶ மேலும் G2532 οὗτοί இவர்கள் G3778 εἰσιν இருக்கிறார்கள் G1510 ὁμοίως அதுபோல G3668 οἱ – G3588 ἐπὶ -மேல் G1909 τὰ – G3588 πετρώδη கற்பாறையில் G4075

σπειρόμενοι, விதைக்கப்பட்டவர்கள் G4687 οἳ, எவர்கள் G3739 ὅταν எப்போதெல்லாம் G3752 ἀκούσωσιν கேட்பார்களோ G0191 τὸν – G3588 λόγον, வார்த்தையை G3056

εὐθὺς உடனே G2112 μετὰ -உடன் G3326 χαρᾶς சந்தோஷத்துடன் G5479 λαμβάνουσιν ஏற்றுக்கொள்கிறார்கள் G2983 αὐτόν, அதை G0846

17 καὶ மற்றும் G2532 οὐκ இல்லை G3756 ἔχουσιν உடையவர்கள் G2192 ῥίζαν வேர் G4491 ἐν -இல் G1722 ἑαυτοῖς, தங்களுக்குள் G1438 ἀλλὰ ஆனால் G0235

πρόσκαιροί தற்காலிகமானவர்கள் G4340 εἰσιν; ஆவார்கள் G1510 εἶτα பின்பு G1534 γενομένης உண்டாகும்போது G1096 θλίψεως உபத்திரவம் G2347 ἢ அல்லது G2228

διωγμοῦ துன்புறுத்தல் G1375 διὰ -காரணமாக G1223 τὸν – G3588 λόγον, வார்த்தையின் G3056 εὐθὺς உடனே G2112 σκανδαλίζονται. இடறுகிறார்கள் G4624

18 καὶ மேலும் G2532 ἄλλοι வேறு G0243 εἰσὶν இருக்கிறார்கள் G1510 οἱ – G3588 εἰς -க்குள் G1519 τὰς – G3588 ἀκάνθας முட்களில் G0173 σπειρόμενοι. விதைக்கப்பட்டவர்கள் G4687

οὗτοί இவர்கள் G3778 εἰσιν இருக்கிறார்கள் G1510 οἱ, – G3588 τὸν – G3588 λόγον வார்த்தையை G3056 ἀκούσαντες, கேட்டவர்கள் G0191

19 καὶ மற்றும் G2532 | αἱ – G3588 | μέριμναι கவலைகள் G3308 | τοῦ – G3588 | αἰῶνος, உலகத்தின் G0165 | καὶ மற்றும் G2532 | ἡ – G3588 | ἀπάτη மோசம் G0539 | τοῦ – G3588
πλούτου, செல்வத்தின் G4149 | καὶ மற்றும் G2532 | αἱ – G3588 | περὶ -குறித்த G4012 | τὰ – G3588 | λοιπὰ, மற்றவை G3062 | ἐπιθυμίαι இச்சைகள் G1939 | εἰσπορευόμεναι, உள்நுழைந்து G1531
συμπνίγουσιν நெருக்குகின்றன G4846 | τὸν – G3588 | λόγον, வார்த்தையை G3056 | καὶ மற்றும் G2532 | ἄκαρπος கனியற்றதாக G0175 | γίνεται. ஆகிறது G1096

20 καὶ மேலும் G2532 | ἐκεῖνοί அவர்கள் G1565 | εἰσιν இருக்கிறார்கள் G1510 | οἱ – G3588 | ἐπὶ -மேல் G1909 | τὴν – G3588 | γῆν நிலத்தில் G1093 | τὴν – G3588 | καλὴν நல்ல G2570
σπαρέντες; விதைக்கப்பட்டவர்கள் G4687 | οἵτινες எவர்கள் G3748 | ἀκούουσιν கேட்கிறார்கள் G0191 | τὸν – G3588 | λόγον வார்த்தையை G3056 | καὶ மற்றும் G2532
παραδέχονται, ஏற்றுக்கொள்கிறார்கள் G3858 | καὶ மற்றும் G2532 | καρποφοροῦσιν, கனிகொடுக்கிறார்கள் G2592 | ἓν ஒன்று G1520 | τριάκοντα, முப்பது G5144 | καὶ மற்றும் G2532 | ἓν ஒன்று G1520
ἑξήκοντα, அறுபது G1835 | καὶ மற்றும் G2532 | ἓν ஒன்று G1520 | ἑκατόν. நூறு G1540

21 Καὶ மேலும் G2532 | ἔλεγεν சொன்னார் G3004 | αὐτοῖς, அவர்களிடம் G0846 | ὅτι -என்று G3754 | Μήτι எண்ணேய்மா G3385 | ἔρχεται வருகிறது G2064 | ὁ – G3588 | λύχνος விளக்கு G3088
ἵνα -என்று G2443 | ὑπὸ -கீழ் G5259 | τὸν – G3588 | μόδιον மரக்காலின்-கீழ் G3426 | τεθῇ, வைக்கப்பட G5087 | ἢ அல்லது G2228 | ὑπὸ -கீழ் G5259 | τὴν – G3588 | κλίνην? கட்டிலின்-கீழ்? G2825
οὐχ இல்லையா G3756 | ἵνα -என்று G2443 | ἐπὶ -மேல் G1909 | τὴν – G3588 | λυχνίαν விளக்குத்தண்டின்-மேல் G3087 | τεθῇ? வைக்கப்பட? G5087

22 οὐ இல்லை G3756 | γάρ ஏனெனில் G1063 | ἐστιν இருக்கிறது G1510 | τι ஒன்றும் G5101 | κρυπτὸν, மறைவானது G2927 | ἐὰν -ஆனால் G1437 | μὴ இல்லாமல் G3361 | ἵνα -என்று G2443
φανερωθῇ, வெளிப்படையாகும் G5319 | οὐδὲ மேலும்-இல்லை G3761 | ἐγένετο ஆனது G1096 | ἀπόκρυφον, மறைவானது G0614 | ἀλλ’ ஆனால் G0235 | ἵνα -என்று G2443 | ἔλθῃ வரும் G2064
εἰς -க்குள் G1519 | φανερόν. வெளிப்படையாக G5318

23 εἴ -ஆனால் G1487 | τις எவனாவது G5100 | ἔχει உடையவனோ G2192 | ὦτα காதுகளை G3775 | ἀκούειν, கேட்க G0191 | ἀκουέτω. கேட்கட்டும் G0191

24 Καὶ மேலும் G2532 ἔλεγεν சொன்னார் G3004 αὐτοῖς, அவர்களிடம் G0846 Βλέπετε பாருங்கள் G0991 τί என்ன G5101 ἀκούετε: கேட்கிறீர்கள்-என்று G0191 ἐν -இல் G1722 ᾧ எந்த G3739 μέτρῳ அளவினால் G3358 μετρεῖτε அளப்பீர்களோ G3354 μετρηθήσεται அளக்கப்படும் G3354 ὑμῖν, உங்களுக்கு G4771 καὶ மற்றும் G2532 προστεθήσεται கூட்டப்படும் G4369 ὑμῖν. உங்களுக்கு G4771

25 ὃς எவன் G3739 γὰρ ஏனெனில் G1063 ἔχει, உடையவனோ G2192 δοθήσεται கொடுக்கப்படும் G1325 αὐτῷ; அவனுக்கு G0846 καὶ மற்றும் G2532 ὃς எவன் G3739 οὐκ இல்லையோ G3756 ἔχει, உடையவனோ G2192 καὶ மேலும் G2532 ὃ எது G3739 ἔχει உடையவனோ G2192 ἀρθήσεται எடுக்கப்படும் G0142 ἀπ’ -இலிருந்து G0575 αὐτοῦ. அவனிடமிருந்து G0846

26 Καὶ மேலும் G2532 ἔλεγεν, சொன்னார் G3004 Οὕτως இப்படி G3779 ἐστὶν இருக்கிறது G1510 ἡ - G3588 βασιλεία ராஜ்யம் G0932 τοῦ - G3588 Θεοῦ, தேவனுடைய G2316 ὡς -போல G5613 ἄνθρωπος மனிதன் G0444 βάλῃ போடுவான் G0906 τὸν - G3588 σπόρον விதையை G4703 ἐπὶ -மேல் G1909 τῆς - G3588 γῆς, நிலத்தில் G1093

27 καὶ மற்றும் G2532 καθεύδῃ, தூங்குவான் G2518 καὶ மற்றும் G2532 ἐγείρηται எழுவான் G1453 νύκτα இரவும் G3571 καὶ மற்றும் G2532 ἡμέραν, பகலும் G2250 καὶ மற்றும் G2532 ὁ - G3588 σπόρος விதை G4703 βλαστᾷ முளைக்கும் G0985 καὶ மற்றும் G2532 μηκύνηται; வளரும் G3373 ὡς -போல G5613 οὐκ இல்லை G3756 οἶδεν அறிவான் G1492 αὐτός. அவன் G0846

28 αὐτομάτη தானாகவே G0844 ἡ - G3588 γῆ நிலம் G1093 καρποφορεῖ-- கனிகொடுக்கிறது— G2592 πρῶτον முதலாவது G4412 χόρτον, புல் G5528 εἶτα பின்பு G1534 στάχυν, கதிர் G4719 εἶτα பின்பு G1534 πλήρης நிறைந்த G4134 σῖτον கோதுமை G4621 ἐν -இல் G1722 τῷ - G3588 στάχυϊ. கதிரில் G4719

29 ὅταν எப்போது G3752 δὲ ஆனால் G1161 παραδοῖ கொடுக்கிறதோ G3860 ὁ - G3588 καρπός, கனி G2590 εὐθὺς உடனே G2112 ἀποστέλλει அனுப்புகிறான் G0649 τὸ - G3588 δρέπανον, அரிவாளை G1407 ὅτι ஏனெனில் G3754 παρέστηκεν வந்திருக்கிறது G3936 ὁ - G3588 θερισμός. அறுவடை G2326

30 Καὶ மேலும் G2532 ἔλεγεν, சொன்னார் G3004 Πῶς எப்படி G4459 ὁμοιώσωμεν உபமிப்போம் G3666 τὴν – G3588 βασιλείαν ராஜ்யத்தை G0932 τοῦ – G3588 Θεοῦ? தேவனுடைய? G2316

ἢ அல்லது G2228 ἐν -இல் G1722 τίνι எந்த G5101 αὐτὴν அதை G0846 παραβολῇ உவமையில் G3850 θῶμεν? வைப்போம்? G5087

31 ὡς -போல G5613 κόκκῳ விதைக்கு G2848 σινάπεως, கடுகின் G4615 ὃς, எது G3739 ὅταν எப்போது G3752 σπαρῇ விதைக்கப்படுமோ G4687 ἐπὶ -மேல் G1909 τῆς – G3588

γῆς, நிலத்தில் G1093 μικρότερον சிறியதான G3398 ὂν இருக்கிறது G1510 πάντων எல்லா G3956 τῶν – G3588 σπερμάτων விதைகளிலும் G4690 τῶν – G3588 ἐπὶ -மேல் G1909 τῆς – G3588

γῆς, நிலத்திலுள்ள G1093

32 καὶ மற்றும் G2532 ὅταν எப்போது G3752 σπαρῇ, விதைக்கப்படுமோ G4687 ἀναβαίνει, வளருகிறது G0305 καὶ மற்றும் G2532 γίνεται ஆகிறது G1096 μεῖζον பெரியதாக G3173

πάντων எல்லா G3956 τῶν – G3588 λαχάνων, காய்கறிகளிலும் G3001 καὶ மற்றும் G2532 ποιεῖ உண்டாக்குகிறது G4160 κλάδους கிளைகளை G2798 μεγάλους, பெரிய G3173

ὥστε ஆகையால் G5620 δύνασθαι கூடும் G1410 ὑπὸ -கீழ் G5259 τὴν – G3588 σκιὰν நிழலில் G4639 αὐτοῦ அதனுடைய G0846 τὰ – G3588 πετεινὰ பறவைகள் G4071 τοῦ – G3588

οὐρανοῦ வானத்தின் G3772 κατασκηνοῦν. கூடுகட்டும் G2681

33 Καὶ மேலும் G2532 τοιαύταις இதுபோன்ற G5108 παραβολαῖς உவமைகளில் G3850 πολλαῖς, அநேகமான G4183 ἐλάλει பேசினார் G2980 αὐτοῖς அவர்களிடம் G0846 τὸν – G3588

λόγον, வார்த்தையை G3056 καθὼς -போல G2531 ἠδύναντο கூடும் G1410 ἀκούειν, கேட்க G0191

34 χωρὶς -இல்லாமல் G5565 δὲ ஆனால் G1161 παραβολῆς உவமையின்றி G3850 οὐκ, இல்லை G3756 ἐλάλει பேசினார் G2980 αὐτοῖς; அவர்களிடம் G0846 κατ’ -தனியாக G2596

ἰδίαν – G2398 δὲ ஆனால் G1161 τοῖς – G3588 ἰδίοις தனிப்பட்ட G2398 μαθηταῖς, சீடர்களிடம் G3101 ἐπέλυεν விளக்கினார் G1956 πάντα. எல்லாவற்றையும் G3956

35 Καὶ மேலும் G2532 λέγει கூறுகிறார் G3004 αὐτοῖς, அவர்களிடம் G0846 ἐν -இல் G1722 ἐκείνῃ அந்த G1565 τῇ – G3588 ἡμέρᾳ, நாளில் G2250 ὀψίας மாலைப்பொழுது G3798

γενομένης, ஆனபோது G1096 Διέλθωμεν கடந்துபோவோம் G1330 εἰς -க்கு G1519 τὸ – G3588 πέραν. அக்கரைக்கு G4008

36	καὶ	ἀφέντες	τὸν	ὄχλον,	παραλαμβάνουσιν	αὐτὸν	ὡς	ἦν	ἐν	τῷ	πλοίῳ;
	மற்றும்	விட்டு	-	கூட்டத்தை	கூட்டிக்கொண்டுபோகிறார்கள்	அவரை	-போல	இருந்தார்	-இல்	-	படகில்
	G2532	G0863	G3588	G3793	G3880	G0846	G5613	G1510	G1722	G3588	G4143
	καὶ	ἄλλα	πλοῖα	ἦν	μετ’	αὐτοῦ.					
	மற்றும்	வேறு	படகுகள்	இருந்தன	-உடன்	அவருடன்					
	G2532	G0243	G4143	G1510	G3326	G0846					
37	καὶ	γίνεται	λαῖλαψ	μεγάλη	ἀνέμου,	καὶ	τὰ	κύματα	ἐπέβαλλεν	εἰς	τὸ
	மற்றும்	நேர்கிறது	புயல்	பெரிய	காற்றின்	மற்றும்	-	அலைகள்	மோதின	-க்குள்	-
	G2532	G1096	G2978	G3173	G0417	G2532	G3588	G2949	G1911	G1519	G3588
	πλοῖον,	ὥστε	ἤδη	γεμίζεσθαι	τὸ	πλοῖον.					
	படகில்	ஆகையால்	இப்போதே	நிறைய	-	படகு					
	G4143	G5620	G2235	G1072	G3588	G4143					
38	καὶ	αὐτὸς	ἦν	ἐν	τῇ	πρύμνῃ,	ἐπὶ	τὸ			
	மற்றும்	அவரே	இருந்தார்	-இல்	-	படகின்-பின்புறத்தில்	-மேல்	-			
	G2532	G0846	G1510	G1722	G3588	G4403	G1909	G3588			
	προσκεφάλαιον	καθεύδων.	καὶ	ἐγείρουσιν	αὐτὸν,						
	தலையணையின்-மேல்	தூங்கிக்கொண்டிருந்தார்	மற்றும்	எழுப்புகிறார்கள்	அவரை						
	G4344	G2518	G2532	G1453	G0846						
	καὶ	λέγουσιν	αὐτῷ,	Διδάσκαλε,	οὐ	μέλει	σοι				
	மற்றும்	சொல்கிறார்கள்	அவரிடம்	போதகரே	இல்லையா	கவலையில்லை	உமக்கு				
	G2532	G3004	G0846	G1320	G3756	G3199	G4771				
	ὅτι	ἀπολλύμεθα?									
	-என்று	அழிகிறோம்?									
	G3754	G0622									
39	καὶ	διεγερθεὶς	ἐπετίμησεν	τῷ	ἀνέμῳ,	καὶ	εἶπεν	τῇ			
	மற்றும்	எழுந்து	கடிந்துகொண்டார்	-	காற்றை	மற்றும்	சொன்னார்	-			
	G2532	G1326	G2008	G3588	G0417	G2532	G3004	G3588			
	θαλάσσῃ,	Σιώπα,	πεφίμωσο.	καὶ	ἐκόπασεν	ὁ	ἄνεμος,	καὶ	ἐγένετο		
	கடலிடம்	அமைதியாகு	அடங்கு	மற்றும்	நின்றது	-	காற்று	மற்றும்	ஆனது		
	G2281	G4623	G5392	G2532	G2869	G3588	G0417	G2532	G1096		
	γαλήνη	μεγάλη.									
	அமைதி	பெரிய									
	G1055	G3173									
40	καὶ	εἶπεν	αὐτοῖς,	Τί	δειλοί	ἐστε,	οὔπω				
	மற்றும்	சொன்னார்	அவர்களிடம்	என்ன	பயந்தவர்கள்	இருக்கிறீர்கள்	இன்னும்				
	G2532	G3004	G0846	G5101	G1169	G1510	G3768				
	ἔχετε	πίστιν?									
	உடையவர்களா	விசுவாசம்?									
	G2192	G4102									

41 καὶ மற்றும் G2532 ἐφοβήθησαν பயந்தார்கள் G5399 φόβον பயத்தை G5401 μέγαν, பெரிய G3173 καὶ மற்றும் G2532 ἔλεγον சொன்னார்கள் G3004 πρὸς -நோக்கி G4314 ἀλλήλους, ஒருவருக்கொருவர் G0240 Τίς யார் G5101 ἄρα ஆகையால் G0686 οὗτός இவர் G3778 ἐστιν, இருக்கிறார் G1510 ὅτι -என்று G3754 καὶ மேலும் G2532 ὁ - G3588 ἄνεμος காற்றும் G0417 καὶ மற்றும் G2532 ἡ - G3588 θάλασσα கடலும் G2281 ὑπακούει கீழ்ப்படிகிறது G5219 αὐτῷ? அவருக்கு? G0846

Chapter 5

1 Καὶ மேலும் G2532 ἦλθον வந்தார்கள் G2064 εἰς -க்கு G1519 τὸ - G3588 πέραν அக்கரையில் G4008 τῆς - G3588 θαλάσσης, கடலின் G2281 εἰς -க்கு G1519 τὴν - G3588 χώραν நாட்டில் G5561 τῶν - G3588 Γερασηνῶν. கெராசேனர்களின் G1086

2 καὶ மற்றும் G2532 ἐξελθόντος இறங்கியபோது G1831 αὐτοῦ அவருக்கு G0846 ἐκ -இலிருந்து G1537 τοῦ - G3588 πλοίου, படகிலிருந்து G4143 εὐθὺς உடனே G2112 ὑπήντησεν எதிர்ப்பட்டான் G5221 αὐτῷ அவரை G0846 ἐκ -இலிருந்து G1537 τῶν - G3588 μνημείων கல்லறைகளிலிருந்து G3419 ἄνθρωπος மனிதன் G0444 ἐν -உடன் G1722 πνεύματι ஆவியில் G4151 ἀκαθάρτῳ, அசுத்தமான G0169

3 ὃς எவன் G3739 τὴν - G3588 κατοίκησιν வாசத்தை G2731 εἶχεν கொண்டிருந்தான் G2192 ἐν -இல் G1722 τοῖς - G3588 μνήμασιν. கல்லறைகளில் G3418 καὶ மற்றும் G2532 οὐδὲ மேலும்-இல்லை G3761 ἁλύσει சங்கிலியால் G0254 οὐκέτι, இனிமேல் G3765 οὐδεὶς ஒருவராலும் G3762 ἐδύνατο கூடியிருந்தது G1410 αὐτὸν அவனை G0846 δῆσαι, கட்ட G1210

4 διὰ -காரணமாக G1223 τὸ - G3588 αὐτὸν அவன் G0846 πολλάκις அடிக்கடி G4178 πέδαις விலங்குகளாலும் G3976 καὶ மற்றும் G2532 ἁλύσεσιν சங்கிலிகளாலும் G0254 δεδέσθαι, கட்டப்பட்டிருந்தது G1210 καὶ மற்றும் G2532 διεσπάσθαι அறிந்திருந்தன G1288 ὑπ’ -மூலமாக G5259 αὐτοῦ அவனால் G0846 τὰς - G3588 ἁλύσεις, சங்கிலிகள் G0254 καὶ மற்றும் G2532 τὰς - G3588 πέδας விலங்குகள் G3976 συντετρῖφθαι, நொறுக்கப்பட்டிருந்தன G4937 καὶ மற்றும் G2532 οὐδεὶς ஒருவராலும் G3762 ἴσχυεν வலிமையிருந்தில்லை G2480 αὐτὸν அவனை G0846 δαμάσαι. அடக்க G1150

5 καὶ διὰ παντὸς νυκτὸς καὶ ἡμέρας ἐν τοῖς μνήμασιν
மற்றும் -மூலமாக எல்லா இரவும் மற்றும் பகலும் -இல் - கல்லறைகளிலும்
G2532 G1223 G3956 G3571 G2532 G2250 G1722 G3588 G3418

καὶ ἐν τοῖς ὄρεσιν ἦν, κράζων καὶ
மற்றும் -இல் - மலைகளிலும் இருந்தான் கதறிக்கொண்டும் மற்றும்
G2532 G1722 G3588 G3735 G1510 G2896 G2532

κατακόπτων ἑαυτὸν λίθοις.
வெட்டிக்கொண்டும் தன்னை கற்களால்
G2629 G1438 G3037

6 καὶ ἰδὼν τὸν Ἰησοῦν ἀπὸ μακρόθεν, ἔδραμεν καὶ
மற்றும் கண்டு - இயேசுவை -இலிருந்து தூரத்திலிருந்து ஓடிவந்தான் மற்றும்
G2532 G3708 G3588 G2424 G0575 G3113 G5143 G2532

προσεκύνησεν αὐτόν.
வணங்கினான் அவரை
G4352 G0846

7 καὶ κράξας φωνῇ μεγάλῃ λέγει, Τί ἐμοὶ καὶ σοί,
மற்றும் கதறி குரலில் பெரிய கூறுகிறான் என்ன எனக்கும் மற்றும் உமக்குக்கும்
G2532 G2896 G5456 G3173 G3004 G5101 G1473 G2532 G4771

Ἰησοῦ, Υἱὲ τοῦ Θεοῦ τοῦ Ὑψίστου? ὁρκίζω
இயேசுவே குமாரனே - தேவனின் - உன்னதமானவரின்? ஆணையிடுகிறேன்
G2424 G5207 G3588 G2316 G3588 G5310 G3726

σε τὸν Θεόν, μή με βασανίσῃς.
உன்னை - தேவன்-மேல் வேண்டாம் என்னை வேதனைப்படுத்தாதீர்
G4771 G3588 G2316 G3361 G1473 G0928

8 ἔλεγεν γὰρ αὐτῷ, Ἔξελθε, τὸ πνεῦμα τὸ ἀκάθαρτον,
சொன்னார் ஏனெனில் அவனிடம் புறப்படு - ஆவியே - அசுத்தமானது
G3004 G1063 G0846 G1831 G3588 G4151 G3588 G0169

ἐκ τοῦ ἀνθρώπου!
-இலிருந்து - மனிதனிடமிருந்து!
G1537 G3588 G0444

9 καὶ ἐπηρώτα αὐτόν, Τί ὄνομά σοι? καὶ λέγει, αὐτῷ,
மற்றும் கேட்டார் அவனிடம் என்ன பெயர் உனக்கு? மற்றும் கூறுகிறான் அவனிடம்
G2532 G1905 G0846 G5101 G3686 G4771 G2532 G3004 G0846

Λεγιὼν ὄνομά μοι, ὅτι πολλοί ἐσμεν.
லேகியோன் பெயர் எனக்கு ஏனெனில் அநேகர் ஆவோம்
G3003 G3686 G1473 G3754 G4183 G1510

10 καὶ παρεκάλει αὐτὸν πολλὰ, ἵνα μὴ αὐτὰ ἀποστείλῃ
மற்றும் மன்றாடினான் அவரை மிகவும் -என்று வேண்டாம் அவைகளை அனுப்பாதீர்
G2532 G3870 G0846 G4183 G2443 G3361 G0846 G0649

ἔξω τῆς χώρας.
வெளியே - நாட்டிலிருந்து
G1854 G3588 G5561

11 ἦν δὲ ἐκεῖ, πρὸς τῷ ὄρει, ἀγέλη χοίρων μεγάλη
இருந்தது ஆனால் அங்கே -அருகில் - மலையில் மந்தை பன்றிகளின் பெரிய
G1510 G1161 G1563 G4314 G3588 G3735 G0034 G5519 G3173

βοσκομένη;
மேய்ந்துகொண்டிருந்தது
G1006

12 καὶ παρεκάλεσαν αὐτὸν, λέγοντες, Πέμψον ἡμᾶς εἰς τοὺς
மற்றும் மன்றாடினார்கள் அவரை சொல்லி அனுப்பு எங்களை -க்குள் -
G2532 G3870 G0846 G3004 G3992 G1473 G1519 G3588

χοίρους, ἵνα εἰς αὐτοὺς εἰσέλθωμεν.
பன்றிகளில் -என்று -க்குள் அவைகளில் நுழையவோம்
G5519 G2443 G1519 G0846 G1525

13 καὶ ἐπέτρεψεν αὐτοῖς. καὶ ἐξελθόντα, τὰ πνεύματα τὰ
மற்றும் அனுமதித்தார் அவர்களுக்கு மற்றும் புறப்பட்ட - ஆவிகள் -
G2532 G2010 G0846 G2532 G1831 G3588 G4151 G3588

ἀκάθαρτα εἰσῆλθον εἰς τοὺς χοίρους, καὶ ὥρμησεν ἡ ἀγέλη
அசுத்தமான நுழைந்தன -க்குள் - பன்றிகளில் மற்றும் பாய்ந்தது - மந்தை
G0169 G1525 G1519 G3588 G5519 G2532 G3729 G3588 G0034

κατὰ τοῦ κρημνοῦ εἰς τὴν θάλασσαν, ὡς διςχίλιοι, καὶ
-கீழ் - பாறையிலிருந்து -க்குள் - கடலில் -போல இரண்டாயிரம் மற்றும்
G2596 G3588 G2911 G1519 G3588 G2281 G5613 G1367 G2532

ἐπνίγοντο ἐν τῇ θαλάσσῃ.
மூழ்கின -இல் - கடலில்
G4155 G1722 G3588 G2281

14 Καὶ οἱ βόσκοντες αὐτοὺς ἔφυγον, καὶ ἀπήγγειλαν εἰς
மேலும் - மேய்ப்பவர்கள் அவைகளை ஓடினார்கள் மற்றும் அறிவித்தார்கள் -க்கு
G2532 G3588 G1006 G0846 G5343 G2532 G0518 G1519

τὴν πόλιν καὶ εἰς τοὺς ἀγρούς. καὶ ἦλθον ἰδεῖν
- நகரத்திலும் மற்றும் -க்கு - வயல்களிலும் மற்றும் வந்தார்கள் பார்க்க
G3588 G4172 G2532 G1519 G3588 G0068 G2532 G2064 G3708

τί ἐστιν τὸ γεγονός.
என்ன இருக்கிறது - நடந்தது
G5101 G1510 G3588 G1096

15 καὶ ἔρχονται πρὸς τὸν Ἰησοῦν, καὶ θεωροῦσιν τὸν
மற்றும் வருகிறார்கள் -நோக்கி - இயேசுவிடம் மற்றும் காண்கிறார்கள் -
G2532 G2064 G4314 G3588 G2424 G2532 G2334 G3588

δαιμονιζόμενον καθήμενον, ἱματισμένον καὶ
பிசாசுபிடித்தவனை அமர்ந்திருப்பவனாக உடையணிந்தவனாக மற்றும்
G1139 G2521 G2439 G2532

σωφρονοῦντα, τὸν ἐσχηκότα τὸν λεγιῶνα; καὶ
நல்லபுத்தியுள்ளவனாக - கொண்டிருந்தவனை - லேகியோனை மற்றும்
G4993 G3588 G2192 G3588 G3003 G2532

ἐφοβήθησαν.
பயந்தார்கள்
G5399

16 καὶ διηγήσαντο αὐτοῖς οἱ ἰδόντες, πῶς ἐγένετο τῷ
மற்றும் விவரித்தார்கள் அவர்களுக்கு – கண்டவர்கள் எப்படி நடந்தது –
G2532 G1334 G0846 G3588 G3708 G4459 G1096 G3588

δαιμονιζομένῳ, καὶ περὶ τῶν χοίρων.
பிசாசுபிடித்தவனுக்கு மற்றும் -குறித்து – பன்றிகளின்
G1139 G2532 G4012 G3588 G5519

17 καὶ ἤρξαντο παρακαλεῖν αὐτὸν ἀπελθεῖν ἀπὸ τῶν
மற்றும் தொடங்கினார்கள் மன்றாட அவரை போகும்படி -இலிருந்து –
G2532 G0756 G3870 G0846 G0565 G0575 G3588

ὁρίων αὐτῶν.
எல்லைகளிலிருந்து அவர்களுடைய
G3725 G0846

18 καὶ ἐμβαίνοντος αὐτοῦ εἰς τὸ πλοῖον, παρεκάλει αὐτὸν ὁ
மற்றும் ஏறுகின்றபோது அவர் -க்குள் – படகில் மன்றாடினான் அவரை –
G2532 G1684 G0846 G1519 G3588 G4143 G3870 G0846 G3588

δαιμονισθεὶς, ἵνα μετ’ αὐτοῦ ᾖ.
பிசாசுபிடித்தவன் -என்று -உடன் அவருடன் இருக்க
G1139 G2443 G3326 G0846 G1510

19 καὶ οὐκ ἀφῆκεν αὐτόν, ἀλλὰ λέγει αὐτῷ,
மற்றும் இல்லை அனுமதிக்கவில்லை அவனை ஆனால் கூறுகிறார் அவனிடம்
G2532 G3756 G0863 G0846 G0235 G3004 G0846

Ὕπαγε εἰς τὸν οἶκόν σου, πρὸς τοὺς σούς, καὶ
போ -க்கு – வீட்டிற்கு உன்னுடைய -நோக்கி – உன்னவர்களிடம் மற்றும்
G5217 G1519 G3588 G3624 G4771 G4314 G3588 G4674 G2532

ἀπάγγειλον αὐτοῖς ὅσα ὁ Κύριός σοι πεποίηκεν,
அறிவி அவர்களுக்கு எவ்வளவு – ஆண்டவர் உனக்கு செய்திருக்கிறார்-என்று
G0518 G0846 G3745 G3588 G2962 G4771 G4160

καὶ ἠλέησέν σε.
மற்றும் இரக்கம்பட்டார் உன்னை
G2532 G1653 G4771

20 καὶ ἀπῆλθεν καὶ ἤρξατο κηρύσσειν ἐν τῇ
மற்றும் போனான் மற்றும் தொடங்கினான் பிரசங்கிக்க -இல் –
G2532 G0565 G2532 G0756 G2784 G1722 G3588

Δεκαπόλει, ὅσα ἐποίησεν αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς; καὶ πάντες
தெக்கப்போலியில் எவ்வளவு செய்தார் அவனுக்கு – இயேசு மற்றும் எல்லாரும்
G1179 G3745 G4160 G0846 G3588 G2424 G2532 G3956

ἐθαύμαζον.
ஆச்சரியப்பட்டார்கள்
G2296

21 Καὶ διαπεράσαντος τοῦ Ἰησοῦ ἐν τῷ πλοίῳ πάλιν εἰς τὸ
மேலும் கடந்தபோது - இயேசு -இல் - படகில் மீண்டும் -க்கு -
G2532 G1276 G3588 G2424 G1722 G3588 G4143 G3825 G1519 G3588

πέραν, συνήχθη ὄχλος πολὺς ἐπ’ αὐτόν, καὶ ἦν παρὰ
அக்கரையில் கூடினது கூட்டம் பெரிய -மேல் அவரிடம் மற்றும் இருந்தார் -அருகில்
G4008 G4863 G3793 G4183 G1909 G0846 G2532 G1510 G3844

τὴν θάλασσαν.
- கடலை
G3588 G2281

22 καὶ ἔρχεται εἷς τῶν ἀρχισυναγώγων, ὀνόματι Ἰάϊρος,
மற்றும் வருகிறான் ஒருவன் - ஜெபாலயத்தலைவர்களில் பெயர் யாயீரு
G2532 G2064 G1520 G3588 G0752 G3686 G2383

καὶ ἰδὼν αὐτὸν, πίπτει πρὸς τοὺς πόδας αὐτοῦ,
மற்றும் கண்டு அவரை விழுகிறான் -நோக்கி - பாதங்களில் அவருடைய
G2532 G3708 G0846 G4098 G4314 G3588 G4228 G0846

23 καὶ παρακαλεῖ αὐτὸν πολλὰ, λέγων ὅτι, Τὸ θυγάτριόν
மற்றும் மன்றாடுகிறான் அவரை மிகவும் சொல்லி -என்று - சிறுமகள்
G2532 G3870 G0846 G4183 G3004 G3754 G3588 G2365

μου ἐσχάτως ἔχει. ἵνα, ἐλθὼν, ἐπιθῇς τὰς χεῖρας
என்னுடைய அந்திமமாய் இருக்கிறாள் -என்று வந்து வைப்பீர் - கைகளை
G1473 G2079 G2192 G2443 G2064 G2007 G3588 G5495

αὐτῇ, ἵνα σωθῇ, καὶ ζήσῃ.
அவள்மேல் -என்று காப்பாற்றப்படுவாள் மற்றும் பிழைப்பாள்
G0846 G2443 G4982 G2532 G2198

24 καὶ ἀπῆλθεν μετ’ αὐτοῦ, καὶ ἠκολούθει αὐτῷ ὄχλος
மற்றும் போனார் -உடன் அவருடன் மற்றும் பின்தொடர்ந்தது அவருக்கு கூட்டம்
G2532 G0565 G3326 G0846 G2532 G0190 G0846 G3793

πολύς, καὶ συνέθλιβον αὐτόν.
பெரிய மற்றும் நெருக்கினார்கள் அவரை
G4183 G2532 G4918 G0846

25 Καὶ γυνὴ, οὖσα ἐν ῥύσει αἵματος δώδεκα ἔτη,
மேலும் ச்திரீ இருந்த -இல் இரத்த போக்கில் பன்னிரண்டு வருடங்கள்
G2532 G1135 G1510 G1722 G4511 G0129 G1427 G2094

26 καὶ πολλὰ παθοῦσα ὑπὸ πολλῶν ἰατρῶν, καὶ δαπανήσασα
மற்றும் அநேகமாய் பாடுபட்டு -கீழ் அநேக மருத்துவர்களிடம் மற்றும் செலவழித்து
G2532 G4183 G3958 G5259 G4183 G2395 G2532 G1159

τὰ παρ’ αὐτῆς πάντα, καὶ μηδὲν ὠφεληθεῖσα, பயன்படாமல்
- -இடத்திலிருந்து அவளுடைய எல்லாவற்றையும் மற்றும் ஒன்றும்
G3588 G3844 G0846 G3956 G2532 G3367 G5623

ἀλλὰ μᾶλλον εἰς τὸ χεῖρον ἐλθοῦσα--
ஆனால் இன்னும் -க்கு - மோசமான வந்தாள்—
G0235 G3123 G1519 G3588 G5501 G2064

27 ἀκούσασα □τὰ□ περὶ τοῦ Ἰησοῦ, ἐλθοῦσα ἐν τῷ ὄχλῳ
கேள்விப்பட்டு - -குறித்து - இயேசுவை வந்து -இல் - கூட்டத்தில்
G0191 G3588 G4012 G3588 G2424 G2064 G1722 G3588 G3793

ὄπισθεν, ἥψατο τοῦ ἱματίου αὐτοῦ.
பின்னாலிருந்து தொட்டாள் - உடையின் அவருடைய
G3693 G0680 G3588 G2440 G0846

28 ἔλεγεν γὰρ ὅτι, Ἐὰν ἅψωμαι κἂν τῶν ἱματίων
சொன்னாள் ஏனெனில் -என்று -ஆனால் தொட்டால் கூட - உடைகளின்
G3004 G1063 G3754 G1437 G0680 G2579 G3588 G2440

αὐτοῦ, σωθήσομαι.
அவருடைய காப்பாற்றப்படுவேன்
G0846 G4982

29 καὶ εὐθὺς ἐξηράνθη ἡ πηγὴ τοῦ αἵματος αὐτῆς, καὶ
மற்றும் உடனே உலர்ந்தது - நீரோட்டம் - இரத்தத்தின் அவளுடைய மற்றும்
G2532 G2112 G3583 G3588 G4077 G3588 G0129 G0846 G2532

ἔγνω τῷ σώματι ὅτι ἴαται ἀπὸ τῆς μάστιγος.
அறிந்தாள் - சரீரத்தில் -என்று குணமானாள் -இலிருந்து - வியாதியிலிருந்து
G1097 G3588 G4983 G3754 G2390 G0575 G3588 G3148

30 καὶ εὐθὺς ὁ Ἰησοῦς, ἐπιγνοὺς ἐν ἑαυτῷ τὴν ἐξ
மற்றும் உடனே - இயேசு அறிந்து -இல் தம்முள் - -இலிருந்து
G2532 G2112 G3588 G2424 G1921 G1722 G1438 G3588 G1537

αὐτοῦ δύναμιν ἐξελθοῦσαν, ἐπιστραφεὶς ἐν τῷ ὄχλῳ, ἔλεγεν,
அவரிடமிருந்து வல்லமை புறப்பட்ட திரும்பி -இல் - கூட்டத்தில் சொன்னார்
G0846 G1411 G1831 G1994 G1722 G3588 G3793 G3004

Τίς μου ἥψατο τῶν ἱματίων?
யார் என்னுடைய தொட்டார் - உடைகளை?
G5101 G1473 G0680 G3588 G2440

31 καὶ ἔλεγον αὐτῷ οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ, Βλέπεις τὸν
மற்றும் சொன்னார்கள் அவரிடம் - சீடர்கள் அவருடைய பார்க்கிறீர் -
G2532 G3004 G0846 G3588 G3101 G0846 G0991 G3588

ὄχλον συνθλίβοντά σε, καὶ λέγεις, Τίς μου ἥψατο?
கூட்டத்தை நெருக்குகின்ற உம்மை மற்றும் கூறுகிறீர் யார் என்னை தொட்டார்?
G3793 G4918 G4771 G2532 G3004 G5101 G1473 G0680

32 καὶ περιεβλέπετο ἰδεῖν τὴν τοῦτο ποιήσασαν.
மற்றும் சுற்றிப்பார்த்தார் பார்க்க - இதை செய்தவளை
G2532 G4017 G3708 G3588 G3778 G4160

33 ἡ δὲ γυνὴ, φοβηθεῖσα καὶ τρέμουσα, εἰδυῖα ὃ γέγονεν
- ஆனால் ச்திரீ பயந்து மற்றும் நடுங்கி அறிந்து எது நடந்தது
G3588 G1161 G1135 G5399 G2532 G5141 G1492 G3739 G1096

αὐτῇ, ἦλθεν καὶ προσέπεσεν αὐτῷ, καὶ εἶπεν αὐτῷ
அவளுக்கு வந்தாள் மற்றும் விழுந்தாள் அவர்முன் மற்றும் சொன்னாள் அவரிடம்
G0846 G2064 G2532 G4363 G0846 G2532 G3004 G0846

πᾶσαν τὴν ἀλήθειαν.
எல்லா - உண்மையை
G3956 G3588 G0225

34 ὁ δὲ εἶπεν αὐτῇ, Θυγάτηρ, ἡ πίστις σου
– ஆனால் சொன்னார் அவளிடம் மகளே – விசுவாசம் உன்னுடைய
G3588 G1161 G3004 G0846 G2364 G3588 G4102 G4771

σέσωκέν σε; ὕπαγε εἰς εἰρήνην, καὶ ἴσθι
காப்பாற்றியிருக்கிறது உன்னை போ –க்குள் சமாதானத்தில் மற்றும் இரு
G4982 G4771 G5217 G1519 G1515 G2532 G1510

ὑγιὴς ἀπὸ τῆς μάστιγός σου.
ஆரோக்கியமானவளாக –இலிருந்து – வியாதியிலிருந்து உன்னுடைய
G5199 G0575 G3588 G3148 G4771

35 Ἔτι αὐτοῦ λαλοῦντος, ἔρχονται ἀπὸ τοῦ
இன்னும் அவர் பேசுகின்றபோது வருகிறார்கள் –இலிருந்து –
G2089 G0846 G2980 G2064 G0575 G3588

ἀρχισυναγώγου, λέγοντες, ὅτι Ἡ θυγάτηρ σου
ஜெபாலயத்தலைவனிடமிருந்து சொல்லி –என்று – மகள் உன்னுடைய
G0752 G3004 G3754 G3588 G2364 G4771

ἀπέθανεν; τί ἔτι σκύλλεις τὸν διδάσκαλον?
மரித்துவிட்டாள் என்ன இன்னும் தொந்தரவுசெய்கிறீர் – போதகரை?
G0599 G5101 G2089 G4660 G3588 G1320

36 ὁ δὲ Ἰησοῦς, παρακούσας τὸν λόγον λαλούμενον, λέγει
– ஆனால் இயேசு கேள்விப்பட்டு – வார்த்தையை பேசப்பட்ட கூறுகிறார்
G3588 G1161 G2424 G3878 G3588 G3056 G2980 G3004

τῷ ἀρχισυναγώγῳ, Μὴ φοβοῦ; μόνον πίστευε.
– ஜெபாலயத்தலைவனிடம் வேண்டாம் பயப்படாதீர் மாத்திரம் விசுவாசி
G3588 G0752 G3361 G5399 G3440 G4100

37 καὶ οὐκ ἀφῆκεν οὐδένα μετ’ αὐτοῦ συνακολουθῆσαι,
மற்றும் இல்லை அனுமதித்தார் ஒருவரையும் –உடன் அவருடன் தொடர்ந்துவர
G2532 G3756 G0863 G3762 G3326 G0846 G4870

εἰ μὴ τὸν Πέτρον καὶ Ἰάκωβον καὶ Ἰωάννην
–ஆனால் இல்லாமல் – பேதுருவை மற்றும் யாக்கோபுவை மற்றும் யோவானை
G1487 G3361 G3588 G4074 G2532 G2385 G2532 G2491

τὸν ἀδελφὸν Ἰακώβου.
– சகோதரன் யாக்கோபுவின்
G3588 G0080 G2385

38 καὶ ἔρχονται εἰς τὸν οἶκον τοῦ ἀρχισυναγώγου, καὶ
மற்றும் வருகிறார்கள் –க்குள் – வீட்டிற்கு – ஜெபாலயத்தலைவனின் மற்றும்
G2532 G2064 G1519 G3588 G3624 G3588 G0752 G2532

θεωρεῖ θόρυβον, καὶ κλαίοντας καὶ ἀλαλάζοντας
காண்கிறார் கலக்கத்தை மற்றும் அழுகின்றவர்களையும் மற்றும் புலம்புகின்றவர்களையும்
G2334 G2351 G2532 G2799 G2532 G0214

πολλά.
மிகவும்
G4183

39 καὶ மற்றும் G2532 εἰσελθὼν நுழைந்து G1525 λέγει கூறுகிறார் G3004 αὐτοῖς, அவர்களிடம் G0846 Τί என்ன G5101 θορυβεῖσθε கலக்கமடைகிறீர்கள் G2350 καὶ மற்றும் G2532
κλαίετε? அழுகிறீர்கள் G2799 τὸ – G3588 παιδίον சிறுமி G3813 οὐκ இல்லை G3756 ἀπέθανεν, மரித்திருக்கவில்லை G0599 ἀλλὰ ஆனால் G0235 καθεύδει. தூங்குகிறாள் G2518

40 καὶ மற்றும் G2532 κατεγέλων நகைத்தார்கள் G2606 αὐτοῦ. அவரை G0846 αὐτὸς அவரே G0846 δὲ ஆனால் G1161 ἐκβαλὼν வெளியேற்றி G1544 πάντας, எல்லாரையும் G3956
παραλαμβάνει கூட்டிக்கொண்டுபோகிறார் G3880 τὸν – G3588 πατέρα தந்தையை G3962 τοῦ – G3588 παιδίου, சிறுமியின் G3813 καὶ மற்றும் G2532 τὴν – G3588 μητέρα, தாயையும் G3384
καὶ மற்றும் G2532 τοὺς – G3588 μετ’ -உடன் G3326 αὐτοῦ, அவருடன் G0846 καὶ மற்றும் G2532 εἰσπορεύεται நுழைகிறார் G1531 ὅπου எங்கே G3699 ἦν இருந்ததோ G1510 τὸ – G3588
παιδίον. சிறுமி G3813

41 καὶ மற்றும் G2532 κρατήσας பிடித்து G2902 τῆς – G3588 χειρὸς கையின் G5495 τοῦ – G3588 παιδίου, சிறுமியின் G3813 λέγει கூறுகிறார் G3004 αὐτῇ, அவளிடம் G0846 Ταλιθὰ, தலித்தா G5008
κούμ; கூம் G2891 ὅ அதாவது G3739 ἐστιν, ஆகும் G1510 μεθερμηνευόμενον, மொழிபெயர்க்கப்பட்டால் G3177 Τὸ – G3588 κοράσιον, சிறுமியே G2877 σοὶ உனக்கு G4771 λέγω, சொல்கிறேன் G3004
ἔγειρε! எழுந்திரு! G1453

42 καὶ மற்றும் G2532 εὐθὺς உடனே G2112 ἀνέστη எழுந்தாள் G0450 τὸ – G3588 κοράσιον சிறுமி G2877 καὶ மற்றும் G2532 περιεπάτει, நடந்தாள் G4043 ἦν இருந்தாள் G1510
γὰρ ஏனெனில் G1063 ἐτῶν வயது G2094 δώδεκα. பன்னிரண்டு G1427 καὶ மற்றும் G2532 ἐξέστησαν பிரமித்தார்கள் G1839 εὐθὺς உடனே G2112 ἐκστάσει பிரமிப்பில் G1611 μεγάλῃ. பெரிய G3173

43 καὶ மற்றும் G2532 διεστείλατο கட்டளையிட்டார் G1291 αὐτοῖς அவர்களுக்கு G0846 πολλὰ மிகவும் G4183 ἵνα -என்று G2443 μηδεὶς ஒருவரும் G3367 γνοῖ அறியக்கூடாது G1097
τοῦτο; இதை G3778 καὶ மற்றும் G2532 εἶπεν சொன்னார் G3004 δοθῆναι கொடுக்கப்பட G1325 αὐτῇ அவளுக்கு G0846 φαγεῖν. சாப்பிட G5315

Chapter 6

1 Καὶ மேலும் G2532 ἐξῆλθεν புறப்பட்டார் G1831 ἐκεῖθεν, அங்கிருந்து G1564 καὶ மற்றும் G2532 ἔρχεται வருகிறார் G2064 εἰς -க்கு G1519 τὴν - G3588 πατρίδα சொந்தநாட்டிற்கு G3968 αὐτοῦ; அவருடைய G0846 καὶ மற்றும் G2532 ἀκολουθοῦσιν பின்தொடர்கிறார்கள் G0190 αὐτῷ அவரை G0846 οἱ - G3588 μαθηταὶ சீடர்கள் G3101 αὐτοῦ. அவருடைய G0846

2 καὶ மற்றும் G2532 γενομένου வந்தபோது G1096 σαββάτου, ஓய்வுநாள் G4521 ἤρξατο தொடங்கினார் G0756 διδάσκειν போதிக்க G1321 ἐν -இல் G1722 τῇ - G3588 συναγωγῇ; ஜெபாலயத்தில் G4864 καὶ மற்றும் G2532 οἱ - G3588 πολλοὶ அநேகர் G4183 ἀκούοντες கேட்டுக்கொண்டு G0191 ἐξεπλήσσοντο, ஆச்சரியப்பட்டார்கள் G1605 λέγοντες, சொல்லி G3004 Πόθεν எங்கிருந்து G4159 τούτῳ இவனுக்கு G3778 ταῦτα, இவை G3778 καὶ மற்றும் G2532 τίς என்ன G5101 ἡ - G3588 σοφία விவேகம் G4678 ἡ - G3588 δοθεῖσα கொடுக்கப்பட்ட G1325 τούτῳ, இவனுக்கு G3778 καὶ மற்றும் G2532 αἱ - G3588 δυνάμεις, வல்லமைகள் G1411 τοιαῦται இதுபோன்ற G5108 διὰ -மூலமாக G1223 τῶν - G3588 χειρῶν கைகளின் G5495 αὐτοῦ அவனுடைய G0846 γινόμεναι? நடக்கின்ற? G1096

3 οὐχ இல்லையா G3756 οὗτός இவன் G3778 ἐστιν இருக்கிறான் G1510 ὁ - G3588 τέκτων? தச்சன்? G5045 ὁ - G3588 υἱὸς குமாரன் G5207 τῆς - G3588 Μαρίας, மரியாவின் G3137 καὶ மற்றும் G2532 ἀδελφὸς சகோதரன் G0080 Ἰακώβου யாக்கோபின் G2385 καὶ மற்றும் G2532 Ἰωσῆτος யோசேயின் G2500 καὶ மற்றும் G2532 Ἰούδα யூதாவின் G2455 καὶ மற்றும் G2532 Σίμωνος? சீமோனின்? G4613 καὶ மற்றும் G2532 οὐκ இல்லையா G3756 εἰσὶν இருக்கிறார்கள் G1510 αἱ - G3588 ἀδελφαὶ சகோதரிகள் G0079 αὐτοῦ அவனுடைய G0846 ὧδε இங்கே G5602 πρὸς -நோக்கி G4314 ἡμᾶς? நம்மிடம்? G1473 καὶ மற்றும் G2532 ἐσκανδαλίζοντο இடறினார்கள் G4624 ἐν -இல் G1722 αὐτῷ. அவரில் G0846

4 καὶ மற்றும் G2532 ἔλεγεν சொன்னார் G3004 αὐτοῖς அவர்களிடம் G0846 ὁ - G3588 Ἰησοῦς, இயேசு G2424 ὅτι -என்று G3754 Οὐκ இல்லை G3756 ἔστιν இருக்கிறான் G1510 προφήτης தீர்க்கதரிசி G4396 ἄτιμος, மதிப்பற்ற G0820 εἰ -ஆனால் G1487 μὴ இல்லாமல் G3361 ἐν -இல் G1722 τῇ - G3588 πατρίδι சொந்தநாட்டில் G3968 αὐτοῦ, அவனுடைய G0846 καὶ மற்றும் G2532 ἐν -இல் G1722 τοῖς - G3588 συγγενεῦσιν உறவினர்களிடத்தில் G4773 αὐτοῦ, அவனுடைய G0846 καὶ மற்றும் G2532 ἐν -இல் G1722 τῇ - G3588 οἰκίᾳ வீட்டில் G3614 αὐτοῦ. அவனுடைய G0846

5 καὶ மற்றும் G2532 οὐκ இல்லை G3756 ἐδύνατο கூடியிருந்தது G1410 ἐκεῖ அங்கே G1563 ποιῆσαι செய்ய G4160 οὐδεμίαν ஒரு G3762 δύναμιν, வல்லமையையும் G1411 εἰ -ஆனால் G1487 μὴ இல்லாமல் G3361 ὀλίγοις சில G3641 ἀρρώστοις, நோயாளிகள்மேல் G0732 ἐπιθεὶς வைத்து G2007 τὰς - G3588 χεῖρας, கைகளை G5495 ἐθεράπευσεν. குணமாக்கினார் G2323

6 καὶ மற்றும் G2532 ἐθαύμαζεν ஆச்சரியப்பட்டார் G2296 διὰ -காரணமாக G1223 τὴν - G3588 ἀπιστίαν அவிசுவாசத்தை G0570 αὐτῶν. அவர்களுடைய G0846 Καὶ மேலும் G2532 περιῆγεν சுற்றிவந்தார் G4013 τὰς - G3588 κώμας கிராமங்களில் G2968 κύκλῳ, சுற்றிலும் G2945 διδάσκων. போதித்துக்கொண்டு G1321

7 Καὶ மேலும் G2532 προσκαλεῖται அழைக்கிறார் G4341 τοὺς - G3588 δώδεκα, பன்னிரண்டுபேரை G1427 καὶ மற்றும் G2532 ἤρξατο தொடங்கினார் G0756 αὐτοὺς அவர்களை G0846 ἀποστέλλειν அனுப்ப G0649 δύο இரண்டு G1417 δύο, இரண்டாக G1417 καὶ மற்றும் G2532 ἐδίδου கொடுத்தார் G1325 αὐτοῖς அவர்களுக்கு G0846 ἐξουσίαν அதிகாரத்தை G1849 τῶν - G3588 πνευμάτων ஆவிகளின் G4151 τῶν - G3588 ἀκαθάρτων. அசுத்தமான G0169

8 καὶ மற்றும் G2532 παρήγγειλεν கட்டளையிட்டார் G3853 αὐτοῖς அவர்களுக்கு G0846 ἵνα -என்று G2443 μηδὲν ஒன்றும் G3367 αἴρωσιν எடுக்கவேண்டாம் G0142 εἰς -க்கு G1519 ὁδὸν, வழியில் G3598 εἰ -ஆனால் G1487 μὴ இல்லாமல் G3361 ῥάβδον தடியை G4464 μόνον; மாத்திரம் G3440 μὴ வேண்டாம் G3361 ἄρτον, அப்பம் G0740 μὴ வேண்டாம் G3361 πήραν, பை G4082 μὴ வேண்டாம் G3361 εἰς -க்கு G1519 τὴν - G3588 ζώνην அரையில் G2223 χαλκόν; தாம்பிரம் G5475

9 ἀλλὰ ஆனால் G0235 ὑποδεδεμένους அணிந்த G5265 σανδάλια, மிதியடிகளை G4547 καὶ மற்றும் G2532 μὴ வேண்டாம் G3361 ἐνδύσησθε உடுத்துக்கொள்வீர்களாக G1746 δύο இரண்டு G1417 χιτῶνας. அங்கிகளை G5509

10 καὶ மற்றும் G2532 ἔλεγεν சொன்னார் G3004 αὐτοῖς, அவர்களிடம் G0846 Ὅπου எங்கே G3699 ἐὰν -ஆனால் G1437 εἰσέλθητε நுழைவீர்கள் G1525 εἰς -க்குள் G1519 οἰκίαν, வீட்டில் G3614 ἐκεῖ அங்கே G1563 μένετε தங்குங்கள் G3306 ἕως -வரை G2193 ἂν -ஆவது G0302 ἐξέλθητε புறப்படுவீர்கள் G1831 ἐκεῖθεν. அங்கிருந்து G1564

11 καὶ மற்றும் G2532 ὃς எந்த G3739 ἂν -ஆவது G0302 τόπος இடம் G5117 μὴ இல்லை G3361 δέξηται ஏற்றுக்கொள்ளாதோ G1209 ὑμᾶς, உங்களை G4771

μηδὲ மேலும்-இல்லை G3366 ἀκούσωσιν கேட்காதோ G0191 ὑμῶν, உங்களுடைய G4771 ἐκπορευόμενοι புறப்பட்டு G1607 ἐκεῖθεν, அங்கிருந்து G1564 ἐκτινάξατε துறியுங்கள் G1621

τὸν - G3588 χοῦν தூசியை G5522 τὸν - G3588 ὑποκάτω -கீழ் G5270 τῶν - G3588 ποδῶν பாதங்களின் G4228 ὑμῶν, உங்களுடைய G4771 εἰς -க்கு G1519 μαρτύριον சாட்சியாக G3142

αὐτοῖς. அவர்களுக்கு G0846 <Ἀμὴν <ஆமென் G0281 λέγω சொல்கிறேன் G3004 ὑμῖν, உங்களுக்கு G4771 ἀνεκτότερον பொறுக்கக்கூடியதாக G0414 ἔσται இருக்கும் G1510

Σοδόμοις சோதோமுக்கும் G4670 ἢ அல்லது G2228 Γομόρροις கொமோராவுக்கும் G1116 ἐν -இல் G1722 ἡμέρᾳ நாளில் G2250 κρίσεως, நியாயத்திர்ப்பின் G2920 ἢ அல்லது G2228

τῇ - G3588 πόλει நகரத்திற்கு G4172 ἐκείνῃ>. அந்த> G1565

12 Καὶ மேலும் G2532 ἐξελθόντες, புறப்பட்டு G1831 ἐκήρυξαν பிரசங்கித்தார்கள் G2784 ἵνα -என்று G2443 μετανοῶσιν. மனந்திரும்புவார்களாக G3340

13 καὶ மற்றும் G2532 δαιμόνια பிசாசுகளை G1140 πολλὰ அநேகமாய் G4183 ἐξέβαλλον, துரத்தினார்கள் G1544 καὶ மற்றும் G2532 ἤλειφον பூசினார்கள் G0218 ἐλαίῳ எண்ணெய்யால் G1637

πολλοὺς அநேக G4183 ἀρρώστους நோயாளிகளை G0732 καὶ மற்றும் G2532 ἐθεράπευον. குணமாக்கினார்கள் G2323

14 Καὶ மேலும் G2532 ἤκουσεν கேட்டான் G0191 ὁ - G3588 βασιλεὺς அரசன் G0935 Ἡρῴδης; ஏரோது G2264 φανερὸν பிரசித்தமானது G5318 γὰρ ஏனெனில் G1063 ἐγένετο ஆனது G1096 τὸ - G3588

ὄνομα பெயர் G3686 αὐτοῦ. அவருடைய G0846 καὶ மற்றும் G2532 ἔλεγον, சொன்னார்கள் G3004 ὅτι -என்று G3754 Ἰωάννης யோவான் G2491 ὁ - G3588

Βαπτίζων ஸ்நானம்கொடுப்பவன் G0907 ἐγήγερται எழுப்பிக்கப்பட்டிருக்கிறார் G1453 ἐκ -இலிருந்து G1537 νεκρῶν, மரித்தவர்களிலிருந்து G3498 καὶ மற்றும் G2532

διὰ -காரணமாக G1223 τοῦτο இதனால் G3778 ἐνεργοῦσιν செயல்படுகின்றன G1754 αἱ - G3588 δυνάμεις வல்லமைகள் G1411 ἐν -இல் G1722 αὐτῷ. அவனில் G0846

15 ἄλλοι வேறு G0243 δὲ ஆனால் G1161 ἔλεγον, சொன்னார்கள் G3004 ὅτι -என்று G3754 Ἠλίας ஏலியா G2243 ἐστίν; இருக்கிறான் G1510 ἄλλοι வேறு G0243 δὲ ஆனால் G1161

ἔλεγον, சொன்னார்கள் G3004 ὅτι -என்று G3754 προφήτης, தீர்க்கதரிசி G4396 ὡς -போல G5613 εἷς ஒருவன் G1520 τῶν - G3588 προφητῶν. தீர்க்கதரிசிகளில் G4396

16 ἀκούσας δὲ, ὁ Ἡρῴδης ἔλεγεν, Ὃν ἐγὼ ἀπεκεφάλισα, Ἰωάννην-- οὗτος ἠγέρθη!
கேட்டு ஆனால் – ஏரோது சொன்னார் எவனை நான் தலைவெட்டினேனோ யோவானை— இவன் எழுப்பிக்கப்பட்டிருக்கிறான்!
G0191 G1161 G3588 G2264 G3004 G3739 G1473 G0607 G2491 G3778 G1453

17 Αὐτὸς γὰρ ὁ Ἡρῴδης, ἀποστείλας, ἐκράτησεν τὸν Ἰωάννην, καὶ ἔδησεν αὐτὸν ἐν φυλακῇ, διὰ Ἡρῳδιάδα, τὴν γυναῖκα Φιλίππου τοῦ ἀδελφοῦ αὐτοῦ, ὅτι αὐτὴν ἐγάμησεν.
அவனே ஏனெனில் – ஏரோது அனுப்பி பிடித்தான் – யோவானை மற்றும் கட்டினான் அவனை -இல் சிறையில் -காரணமாக ஏரோதியாள் – மனைவி பிலிப்புவின் – சகோதரனின் அவனுடைய ஏனெனில் அவளை மணந்தான்
G0846 G1063 G3588 G2264 G0649 G2902 G3588 G2491 G2532 G1210 G0846 G1722 G5438 G1223 G2266 G3588 G1135 G5376 G3588 G0080 G0846 G3754 G0846 G1060

18 ἔλεγεν γὰρ ὁ Ἰωάννης τῷ Ἡρῴδῃ, ὅτι Οὐκ ἔξεστίν σοι ἔχειν τὴν γυναῖκα τοῦ ἀδελφοῦ σου.
சொன்னார் ஏனெனில் – யோவான் – ஏரோதிடம் -என்று இல்லை தகும் உனக்கு உடையவனாக – மனைவியை – சகோதரனின் உன்னுடைய
G3004 G1063 G3588 G2491 G3588 G2264 G3754 G3756 G1832 G4771 G2192 G3588 G1135 G3588 G0080 G4771

19 ἡ δὲ Ἡρῳδιὰς ἐνεῖχεν αὐτῷ, καὶ ἤθελεν αὐτὸν ἀποκτεῖναι, καὶ οὐκ ἠδύνατο:
– ஆனால் ஏரோதியாள் வைத்திருந்தாள் அவன்மேல் மற்றும் விரும்பினாள் அவனை கொல்ல மற்றும் இல்லை கூடியிருந்தது
G3588 G1161 G2266 G1758 G0846 G2532 G2309 G0846 G0615 G2532 G3756 G1410

20 ὁ γὰρ Ἡρῴδης ἐφοβεῖτο τὸν Ἰωάννην, εἰδὼς αὐτὸν ἄνδρα δίκαιον καὶ ἅγιον, καὶ συνετήρει αὐτόν. καὶ ἀκούσας αὐτοῦ, πολλὰ ἠπόρει, καὶ ἡδέως ἤκουεν.
– ஏனெனில் ஏரோது பயந்தான் – யோவானை அறிந்து அவன் மனிதன் நீதிமானவன் மற்றும் பரிசுத்தமானவன் மற்றும் பாதுகாத்தான் அவனை. மற்றும் கேட்டு அவனிடமிருந்து அநேகமாய் கலக்கமடைந்தான் மற்றும் மகிழ்ச்சியாக அவனிடமிருந்து கேட்டான்
G3588 G1063 G2264 G5399 G3588 G2491 G1492 G0846 G0435 G1342 G2532 G0040 G2532 G4933 G0846 G2532 G0191 G0846 G4183 G0639 G2532 G2234 G0846 G0191

21 Καὶ γενομένης ἡμέρας εὐκαίρου, ὅτε Ἡρῴδης τοῖς γενεσίοις
மேலும் வந்தபோது நாள் உகந்தமான எப்போது ஏரோது – பிறந்தநாளில்
G2532 G1096 G2250 G2121 G3753 G2264 G3588 G1077

αὐτοῦ δεῖπνον ἐποίησεν, τοῖς μεγιστᾶσιν αὐτοῦ, καὶ τοῖς
அவனுடைய விருந்தை செய்தான் – பிரபுகளுக்கும் அவனுடைய மற்றும் –
G0846 G1173 G4160 G3588 G3175 G0846 G2532 G3588

χιλιάρχοις, καὶ τοῖς πρώτοις τῆς Γαλιλαίας.
சேனாதிபதிகளுக்கும் மற்றும் – முதன்மையானவர்களுக்கும் – கலிலேயாவின்
G5506 G2532 G3588 G4413 G3588 G1056

22 καὶ εἰσελθούσης τῆς θυγατρὸς αὐτῆς τῆς Ἡρῳδιάδος, καὶ
மற்றும் நுழைந்தபோது – மகள் அவளுடைய – ஏரோதியாளின் மற்றும்
G2532 G1525 G3588 G2364 G0846 G3588 G2266 G2532

ὀρχησαμένης, ἤρεσεν τῷ Ἡρῴδῃ καὶ τοῖς συνανακειμένοις.
நடனமாடி பிரியமானது – ஏரோதுக்கும் மற்றும் – உடன்-உண்பவர்களுக்கும்
G3738 G0700 G3588 G2264 G2532 G3588 G4873

«ὁ δὲ βασιλεὺς» εἶπεν τῷ κορασίῳ, Αἴτησόν με ὃ
– ஆனால் அரசன் சொன்னான் – கொரசிஒ, கேள் என்னிடம் எது
G3588 G1161 G0935 G3004 G3588 G2877 G0154 G1473 G3739

ἐὰν θέλῃς, καὶ δώσω σοι.
-ஆனாலும் விரும்பினாயோ மற்றும் கொடுப்பேன் உனக்கு
G1437 G2309 G2532 G1325 G4771

23 καὶ ὤμοσεν αὐτῇ, [πολλά] Ὅ¦τι ἐάν με
மற்றும் ஆணையிட்டான் அவளிடம் [மிகவும்] எது-ஆனாலும் -ஆனால் என்னிடம்
G2532 G3660 G0846 G4183 G3754 G1437 G1473

αἰτήσῃς, δώσω σοι, ἕως ἡμίσους τῆς βασιλείας μου.
கேட்பாயோ கொடுப்பேன் உனக்கு -வரை பாதி – ராஜ்யத்தின் என்னுடைய
G0154 G1325 G4771 G2193 G2255 G3588 G0932 G1473

24 καὶ ἐξελθοῦσα, εἶπεν τῇ μητρὶ αὐτῆς, Τί αἰτήσωμαι?
மற்றும் புறப்பட்டு சொன்னாள் – தாயாரிடம் அவளுடைய என்ன கேட்பேன்?
G2532 G1831 G3004 G3588 G3384 G0846 G5101 G0154

ἡ δὲ εἶπεν, Τὴν κεφαλὴν Ἰωάννου τοῦ
– ஆனால் சொன்னாள் – தலையை யோவானின் –
G3588 G1161 G3004 G3588 G2776 G2491 G3588

Βαπτίζοντος.
ஸ்நானம்கொடுப்பவனின்
G0907

25 καὶ εἰσελθοῦσα εὐθὺς μετὰ σπουδῆς πρὸς τὸν βασιλέα,
மற்றும் நுழைந்து உடனே -உடன் வேகத்துடன் -நோக்கி – அரசனிடம்
G2532 G1525 G2112 G3326 G4710 G4314 G3588 G0935

ἠτήσατο, λέγουσα, Θέλω ἵνα ἐξαυτῆς δῷς μοι ἐπὶ
கேட்டாள் சொல்லி விரும்புகிறேன் -என்று உடனடியாக கொடுப்பீர் எனக்கு -மேல்
G0154 G3004 G2309 G2443 G1824 G1325 G1473 G1909

πίνακι τὴν κεφαλὴν Ἰωάννου τοῦ Βαπτιστοῦ.
தட்டில் – தலையை யோவானின் – ஸ்நானகனின்
G4094 G3588 G2776 G2491 G3588 G0910

26 καὶ περίλυπος γενόμενος ὁ βασιλεὺς, διὰ τοὺς
மற்றும் மிகவும்-துக்கமடைந்த ஆன – அரசன் -காரணமாக –
G2532 G4036 G1096 G3588 G0935 G1223 G3588

ὅρκους καὶ τοὺς ἀνακειμένους, οὐκ ἠθέλησεν ἀθετῆσαι
ஆணைகளையும் மற்றும் – உண்பவர்களையும் இல்லை விரும்பினான் மறுக்க
G3727 G2532 G3588 G0345 G3756 G2309 G0114

αὐτήν.
அவளை
G0846

27 καὶ εὐθὺς ἀποστείλας ὁ βασιλεὺς σπεκουλάτορα, ἐπέταξεν
மற்றும் உடனே அனுப்பி – அரசன் காவலாளியை கட்டளையிட்டான்
G2532 G2112 G0649 G3588 G0935 G4688 G2004

ἐνέγκαι τὴν κεφαλὴν αὐτοῦ. καὶ ἀπελθὼν, ἀπεκεφάλισεν
கொண்டுவர – தலையை அவனுடைய மற்றும் போய் தலைவெட்டினான்
G5342 G3588 G2776 G0846 G2532 G0565 G0607

αὐτὸν ἐν τῇ φυλακῇ,
அவனை -இல் – சிறையில்
G0846 G1722 G3588 G5438

28 καὶ ἤνεγκεν τὴν κεφαλὴν αὐτοῦ ἐπὶ πίνακι, καὶ
மற்றும் கொண்டுவந்தான் – தலையை அவனுடைய -மேல் தட்டில் மற்றும்
G2532 G5342 G3588 G2776 G0846 G1909 G4094 G2532

ἔδωκεν αὐτὴν τῷ κορασίῳ, καὶ τὸ κοράσιον ἔδωκεν αὐτὴν
கொடுத்தான் அதை – சிறுமியிடம் மற்றும் – சிறுமி கொடுத்தாள் அதை
G1325 G0846 G3588 G2877 G2532 G3588 G2877 G1325 G0846

τῇ μητρὶ αὐτῆς.
– தாயாரிடம் அவளுடைய
G3588 G3384 G0846

29 καὶ ἀκούσαντες, οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ ἦλθον, καὶ ἦραν
மற்றும் கேள்விப்பட்டு – சீடர்கள் அவருடைய வந்தார்கள் மற்றும் எடுத்தார்கள்
G2532 G0191 G3588 G3101 G0846 G2064 G2532 G0142

τὸ πτῶμα αὐτοῦ, καὶ ἔθηκαν αὐτὸ ἐν μνημείῳ.
– சடலத்தை அவனுடைய மற்றும் வைத்தார்கள் அதை -இல் கல்லறையில்
G3588 G4430 G0846 G2532 G5087 G0846 G1722 G3419

30 Καὶ συνάγονται οἱ ἀπόστολοι πρὸς τὸν Ἰησοῦν,
மற்றும் கூடிவருகிறார்கள் – அப்போஸ்தலர்கள் -இடத்தில் – இயேசுவிடம்
G2532 G4863 G3588 G0652 G4314 G3588 G2424

καὶ ἀπήγγειλαν αὐτῷ πάντα, ὅσα ἐποίησαν καὶ
மற்றும் அறிவித்தார்கள் அவருக்கு எல்லாவற்றையும் எவ்வளவு செய்தார்கள் மற்றும்
G2532 G0518 G0846 G3956 G3745 G4160 G2532

ὅσα ἐδίδαξαν.
எவ்வளவு கற்பித்தார்கள்
G3745 G1321

31 καὶ மற்றும் G2532 λέγει சொல்கிறார் G3004 αὐτοῖς, அவர்களுக்கு G0846 Δεῦτε வாருங்கள் G1205 ὑμεῖς நீங்கள் G4771 αὐτοὶ நீங்களே G0846 κατ’ தனியாக G2596 ἰδίαν தனிமையில் G2398 εἰς -க்கு G1519 ἔρημον வனாந்தரமான G2048 τόπον, இடத்திற்கு G5117 καὶ மற்றும் G2532 ἀναπαύσασθε இளைப்பாறுங்கள் G0373 ὀλίγον. சிறிது G3641 ἦσαν இருந்தார்கள் G1510 γὰρ ஏனெனில் G1063 οἱ - G3588 ἐρχόμενοι வருகிறவர்கள் G2064 καὶ மற்றும் G2532 οἱ - G3588 ὑπάγοντες போகிறவர்கள் G5217 πολλοί, அநேகர் G4183 καὶ மற்றும் G2532 οὐδὲ கூட G3761 φαγεῖν சாப்பிட G5315 εὐκαίρουν. வாய்ப்பில்லை G2119

32 καὶ மற்றும் G2532 ἀπῆλθον புறப்பட்டார்கள் G0565 ἐν -ல் G1722 τῷ - G3588 πλοίῳ படகில் G4143 εἰς -க்கு G1519 ἔρημον வனாந்தரமான G2048 τόπον இடத்திற்கு G5117 κατ’ தனியாக G2596 ἰδίαν. தனிமையில் G2398

33 καὶ மற்றும் G2532 εἶδον கண்டார்கள் G3708 αὐτοὺς அவர்களை G0846 ὑπάγοντας, போகிறவர்களை G5217 καὶ மற்றும் G2532 ἐπέγνωσαν அறிந்துகொண்டார்கள் G1921 πολλοί, அநேகர் G4183 καὶ மற்றும் G2532 πεζῇ கால்நடையாக G3979 ἀπὸ -இலிருந்து G0575 πασῶν எல்லா G3956 τῶν - G3588 πόλεων பட்டணங்களிலிருந்து G4172 συνέδραμον ஓடிவந்தார்கள் G4936 ἐκεῖ, அங்கே G1563 καὶ மற்றும் G2532 προῆλθον முந்திக்கொண்டார்கள் G4281 αὐτούς, அவர்களை G0846

34 Καὶ மற்றும் G2532 ἐξελθὼν, வெளியே-வந்து G1831 εἶδεν கண்டார் G3708 πολὺν பெரிய G4183 ὄχλον, கூட்டத்தை G3793 καὶ மற்றும் G2532 ἐσπλαγχνίσθη மனதுருகினார் G4697 ἐπ’ -மேல் G1909 αὐτοὺς, அவர்கள்மேல் G0846 ὅτι ஏனெனில் G3754 ἦσαν இருந்தார்கள் G1510 ὡς போல G5613 πρόβατα ஆடுகள் G4263 μὴ இல்லாத G3361 ἔχοντα உடைய G2192 ποιμένα. மேய்ப்பன் G4166 καὶ மற்றும் G2532 ἤρξατο தொடங்கினார் G0756 διδάσκειν கற்பிக்க G1321 αὐτοὺς அவர்களுக்கு G0846 πολλά. அநேக-காரியங்களை G4183

35 Καὶ மற்றும் G2532 ἤδη ஏற்கனவே G2235 ὥρας நேரம் G5610 πολλῆς அதிகமான G4183 γενομένης, ஆகிவிட்டதால் G1096 προσελθόντες, வந்து G4334 αὐτῷ, அவரிடம் G0846 οἱ - G3588 μαθηταὶ சீடர்கள் G3101 αὐτοῦ அவருடைய G0846 ἔλεγον, சொன்னார்கள் G3004 ὅτι என்று G3754 Ἔρημός வனாந்தரமான G2048 ἐστιν ஆகிறது G1510 ὁ - G3588 τόπος, இடம் G5117 καὶ மற்றும் G2532 ἤδη ஏற்கனவே G2235 ὥρα நேரம் G5610 πολλή; அதிகம் G4183

36 ἀπόλυσον அனுப்பிவிடும் G0630 αὐτούς, அவர்களை G0846 ἵνα அதனால் G2443 ἀπελθόντες போய் G0565 εἰς -க்கு G1519 τοὺς - G3588 κύκλῳ சுற்றிலுமுள்ள G2945 ἀγροὺς வயல்களுக்கும் G0068 καὶ மற்றும் G2532 κώμας, கிராமங்களுக்கும் G2968 ἀγοράσωσιν வாங்கிக்கொள்ளட்டும் G0059 ἑαυτοῖς தங்களுக்கு G1438 τί ஏதாவது G5101 φάγωσιν. சாப்பிட G5315

37 ὁ - G3588 δὲ ஆனால் G1161 ἀποκριθεὶς, பதிலளித்து G0611 εἶπεν சொன்னார் G3004 αὐτοῖς, அவர்களுக்கு G0846 Δότε கொடுங்கள் G1325 αὐτοῖς அவர்களுக்கு G0846 ὑμεῖς நீங்கள் G4771 φαγεῖν. சாப்பிட G5315 καὶ மற்றும் G2532 λέγουσιν சொல்கிறார்கள் G3004 αὐτῷ, அவருக்கு G0846 Ἀπελθόντες, போய் G0565 ἀγοράσωμεν வாங்குவோமா G0059 δηναρίων தெனாரிய G1220 διακοσίων இருநூறு G1250 ἄρτους, அப்பங்களை G0740 καὶ மற்றும் G2532 δώσομεν கொடுப்போமா G1325 αὐτοῖς அவர்களுக்கு G0846 φαγεῖν? சாப்பிட G5315

38 ὁ - G3588 δὲ ஆனால் G1161 λέγει சொல்கிறார் G3004 αὐτοῖς, அவர்களுக்கு G0846 Πόσους எத்தனை G4214 ἔχετε வைத்திருக்கிறீர்கள் G2192 ἄρτους? அப்பங்கள் G0740 ὑπάγετε, போங்கள் G5217 ἴδετε. பாருங்கள் G3708 καὶ மற்றும் G2532 γνόντες, அறிந்து G1097 λέγουσιν, சொல்கிறார்கள் G3004 Πέντε, ஐந்து G4002 καὶ மற்றும் G2532 δύο இரண்டு G1417 ἰχθύας. மீன்கள் G2486

39 καὶ மற்றும் G2532 ἐπέταξεν கட்டளையிட்டார் G2004 αὐτοῖς அவர்களுக்கு G0846 ἀνακλῖναι அமரவைக்க G0347 πάντας, எல்லோரையும் G3956 συμπόσια குழுக்குழுவாக G4849 συμπόσια குழுக்குழுவாக G4849 ἐπὶ -மேல் G1909 τῷ - G3588 χλωρῷ பசுமையான G5515 χόρτῳ. புல்லின்மேல் G5528

40 καὶ மற்றும் G2532 ἀνέπεσαν அமர்ந்தார்கள் G0377 πρασιαὶ வரிசைவரிசையாக G4237 πρασιαί, வரிசைவரிசையாக G4237 κατὰ -வீதம் G2596 ἑκατὸν நூறு G1540 καὶ மற்றும் G2532 κατὰ -வீதம் G2596 πεντήκοντα. ஐம்பது G4004

41 καὶ மற்றும் G2532 λαβὼν எடுத்து G2983 τοὺς - G3588 πέντε ஐந்து G4002 ἄρτους அப்பங்களையும் G0740 καὶ மற்றும் G2532 τοὺς - G3588 δύο இரண்டு G1417 ἰχθύας, மீன்களையும் G2486

ἀναβλέψας வானத்தை-நோக்கிப்பார்த்து G0308 εἰς -க்கு G1519 τὸν - G3588 οὐρανὸν, வானத்தை G3772 εὐλόγησεν ஆசீர்வதித்தார் G2127 καὶ மற்றும் G2532 κατέκλασεν பிட்டார் G2622

τοὺς - G3588 ἄρτους, அப்பங்களை G0740 καὶ மற்றும் G2532 ἐδίδου கொடுத்தார் G1325 τοῖς - G3588 μαθηταῖς சீடர்களுக்கு G3101 ‹αὐτοῦ›, அவருடைய G0846 ἵνα அதனால் G2443

παρατιθῶσιν பரிமாறட்டும் G3908 αὐτοῖς. அவர்களுக்கு G0846 καὶ மற்றும் G2532 τοὺς - G3588 δύο இரண்டு G1417 ἰχθύας மீன்களையும் G2486 ἐμέρισεν பங்கிட்டார் G3307

πᾶσιν. எல்லோருக்கும் G3956

42 καὶ மற்றும் G2532 ἔφαγον சாப்பிட்டார்கள் G5315 πάντες, எல்லோரும் G3956 καὶ மற்றும் G2532 ἐχορτάσθησαν. திருப்தியடைந்தார்கள் G5526

43 καὶ மற்றும் G2532 ἦραν எடுத்தார்கள் G0142 κλάσματα துண்டுகள் G2801 δώδεκα பன்னிரெண்டு G1427 κοφίνων கூடைகள் G2894 πληρώματα, நிறைவுகள் G4138 καὶ மற்றும் G2532

ἀπὸ -இலிருந்து G0575 τῶν - G3588 ἰχθύων. மீன்களிலிருந்தும் G2486

44 καὶ மற்றும் G2532 ἦσαν இருந்தார்கள் G1510 οἱ - G3588 φαγόντες சாப்பிட்டவர்கள் G5315 τοὺς - G3588 ἄρτους, அப்பங்களை G0740 πεντακισχίλιοι ஐயாயிரம் G4000

ἄνδρες. ஆண்கள் G0435

45 Καὶ மற்றும் G2532 εὐθὺς உடனே G2112 ἠνάγκασεν கட்டாயப்படுத்தினார் G0315 τοὺς - G3588 μαθητὰς சீடர்களை G3101 αὐτοῦ அவருடைய G0846 ἐμβῆναι ஏற G1684 εἰς -க்குள் G1519

τὸ - G3588 πλοῖον, படகில் G4143 καὶ மற்றும் G2532 προάγειν முன்செல்ல G4254 εἰς -க்கு G1519 τὸ - G3588 πέραν, அக்கரைக்கு G4008 πρὸς -நோக்கி G4314 Βηθσαϊδάν, பெத்சாயிதாவுக்கு G0966

ἕως -வரை G2193 αὐτὸς அவரே G0846 ἀπολύει அனுப்பிவிடுகிறார் G0630 τὸν - G3588 ὄχλον. கூட்டத்தை G3793

46 καὶ மற்றும் G2532 ἀποταξάμενος விடைபெற்று G0657 αὐτοῖς, அவர்களிடமிருந்து G0846 ἀπῆλθεν சென்றார் G0565 εἰς -க்கு G1519 τὸ - G3588 ὄρος மலைக்கு G3735

προσεύξασθαι. ஜெபிக்க G4336

47 καὶ மற்றும் G2532 ὀψίας மாலை G3798 γενομένης, வந்தபோது G1096 ἦν இருந்தது G1510 τὸ - G3588 πλοῖον படகு G4143 ἐν -ல் G1722 μέσῳ நடுவில் G3319 τῆς - G3588 θαλάσσης, கடலின் G2281

καὶ மற்றும் G2532 αὐτὸς அவர் G0846 μόνος தனியாக G3441 ἐπὶ -மேல் G1909 τῆς - G3588 γῆς. நிலத்தில் G1093

48 καὶ மற்றும் G2532 ἰδὼν கண்டு G3708 αὐτοὺς அவர்களை G0846 βασανιζομένους துன்புறுகிறவர்களை G0928 ἐν -ல் G1722 τῷ - G3588 ἐλαύνειν, துடுப்பெடுப்பதில் G1643

ἦν இருந்தது G1510 γὰρ ஏனெனில் G1063 ὁ - G3588 ἄνεμος காற்று G0417 ἐναντίος எதிராக G1727 αὐτοῖς. அவர்களுக்கு G0846 περὶ -சுமார் G4012 τετάρτην நான்காம் G5067

φυλακὴν ஜாமத்தில் G5438 τῆς - G3588 νυκτὸς இரவின் G3571 ἔρχεται வருகிறார் G2064 πρὸς -நோக்கி G4314 αὐτοὺς, அவர்களிடம் G0846 περιπατῶν நடந்துகொண்டு G4043 ἐπὶ -மேல் G1909

τῆς - G3588 θαλάσσης, கடலின் G2281 καὶ மற்றும் G2532 ἤθελεν விரும்பினார் G2309 παρελθεῖν கடந்துசெல்ல G3928 αὐτούς. அவர்களை G0846

49 οἱ - G3588 δὲ ஆனால் G1161 ἰδόντες கண்டவர்கள் G3708 αὐτὸν அவரை G0846 ἐπὶ -மேல் G1909 τῆς - G3588 θαλάσσης கடலின் G2281 περιπατοῦντα, நடப்பவரை G4043

ἔδοξαν நினைத்தார்கள் G1380 ὅτι என்று G3754 φάντασμά பேய் G5326 ἐστιν, ஆகிறது G1510 καὶ மற்றும் G2532 ἀνέκραξαν. அலறினார்கள் G0349

50 πάντες எல்லோரும் G3956 γὰρ ஏனெனில் G1063 αὐτὸν அவரை G0846 εἶδον, கண்டார்கள் G3708 καὶ மற்றும் G2532 ἐταράχθησαν. கலங்கினார்கள் G5015 ὁ - G3588 δὲ ஆனால் G1161

εὐθὺς உடனே G2112 ἐλάλησεν பேசினார் G2980 μετ’ -உடன் G3326 αὐτῶν, அவர்களுடன் G0846 καὶ மற்றும் G2532 λέγει சொல்கிறார் G3004 αὐτοῖς, அவர்களுக்கு G0846

Θαρσεῖτε; தைரியமாயிருங்கள் G2293 ἐγώ நான் G1473 εἰμι; இருக்கிறேன் G1510 μὴ அல்ல G3361 φοβεῖσθε. பயப்படாதீர்கள் G5399

51 καὶ மற்றும் G2532 ἀνέβη ஏறினார் G0305 πρὸς -நோக்கி G4314 αὐτοὺς அவர்களிடம் G0846 εἰς -க்குள் G1519 τὸ - G3588 πλοῖον, படகில் G4143 καὶ மற்றும் G2532 ἐκόπασεν அடங்கியது G2869

ὁ - G3588 ἄνεμος. காற்று G0417 καὶ மற்றும் G2532 λίαν மிகவும் G3029 ἐκ -இலிருந்து G1537 περισσοῦ மிகுதியாக G4053 ἐν -ல் G1722 ἑαυτοῖς தங்களுக்குள் G1438

ἐξίσταντο, திகைத்தார்கள் G1839

52 οὐ γὰρ συνῆκαν ἐπὶ τοῖς ἄρτοις,
இல்லை ஏனெனில் புரிந்துகொண்டார்கள் -குறித்து - அப்பங்களைக்குறித்து
G3756 G1063 G4920 G1909 G3588 G0740

ἀλλ’ ἦν αὐτῶν ἡ καρδία πεπωρωμένη.
ஆனால் இருந்தது அவர்களுடைய - இருதயம் கடினப்பட்டிருந்தது
G0235 G1510 G0846 G3588 G2588 G4456

53 Καὶ διαπεράσαντες ἐπὶ τὴν γῆν, ἦλθον εἰς Γεννησαρὲτ,
மற்றும் கடந்து -மேல் - நிலத்தில் வந்தார்கள் -க்கு கெனெசரேத்துக்கு
G2532 G1276 G1909 G3588 G1093 G2064 G1519 G1082

καὶ προσωρμίσθησαν.
மற்றும் கரையடைந்தார்கள்
G2532 G4358

54 καὶ ἐξελθόντων αὐτῶν ἐκ τοῦ πλοίου, εὐθὺς
மற்றும் வெளியே-வந்த அவர்கள் -இலிருந்து - படகிலிருந்து உடனே
G2532 G1831 G0846 G1537 G3588 G4143 G2112

ἐπιγνόντες αὐτὸν,
அடையாளம்கண்டு அவரை
G1921 G0846

55 περιέδραμον ὅλην τὴν χώραν ἐκείνην, καὶ ἤρξαντο ἐπὶ
ஓடி-சுற்றினார்கள் முழு - பகுதியை அந்த மற்றும் தொடங்கினார்கள் -மேல்
G4063 G3650 G3588 G5561 G1565 G2532 G0756 G1909

τοῖς κραβάττοις τοὺς κακῶς ἔχοντας περιφέρειν, ὅπου ἤκουον
- படுக்கைகளில் - வியாதியாய் உள்ளவர்களை சுமந்துவர எங்கே கேட்டார்கள்
G3588 G2895 G3588 G2560 G2192 G4064 G3699 G0191

ὅτι ἐστίν.
என்று இருக்கிறார்
G3754 G1510

56 καὶ ὅπου ἂν εἰσεπορεύετο εἰς κώμας ἢ
மற்றும் எங்கே எங்கே-ஆனாலும் நுழைந்தார் -க்குள் கிராமங்களுக்குள் அல்லது
G2532 G3699 G0302 G1531 G1519 G2968 G2228

εἰς πόλεις ἢ εἰς ἀγροὺς, ἐν ταῖς ἀγοραῖς
-க்குள் பட்டணங்களுக்குள் அல்லது -க்குள் வயல்களுக்குள் -ல் - சந்தைகளில்
G1519 G4172 G2228 G1519 G0068 G1722 G3588 G0058

ἐτίθεσαν τοὺς ἀσθενοῦντας, καὶ παρεκάλουν αὐτὸν
வைத்தார்கள் - வியாதிப்பட்டவர்களை மற்றும் வேண்டிக்கொண்டார்கள் அவரை
G5087 G3588 G0770 G2532 G3870 G0846

ἵνα κἂν τοῦ κρασπέδου τοῦ ἱματίου αὐτοῦ ἅψωνται;
அதனால் குறைந்தபட்சம் - ஓரத்தை - வஸ்திரத்தின் அவருடைய தொட
G2443 G2579 G3588 G2899 G3588 G2440 G0846 G0680

καὶ ὅσοι ἂν ἥψαντο αὐτοῦ
மற்றும் எத்தனைபேர் எத்தனைபேர்-ஆனாலும் தொட்டார்களோ அவரை
G2532 G3745 G0302 G0680 G0846

ἐσῴζοντο.
இரட்சிக்கப்பட்டார்கள்
G4982

Chapter 7

1

Καὶ	συνάγονται	πρὸς	αὐτὸν	οἱ	Φαρισαῖοι	καί	τινες
மற்றும்	கூடிவருகிறார்கள்	-நோக்கி	அவரிடம்	-	பரிசேயர்களும்	மற்றும்	சிலர்
G2532	G4863	G4314	G0846	G3588	G5330	G2532	G5100

τῶν	γραμματέων,	ἐλθόντες	ἀπὸ	Ἱεροσολύμων;
-	வேதபாரகர்களில்	வந்த	-இலிருந்து	எருசலேமிலிருந்து
G3588	G1122	G2064	G0575	G2414

2

καὶ	ἰδόντες	τινὰς	τῶν	μαθητῶν	αὐτοῦ	ὅτι	κοιναῖς
மற்றும்	கண்டவர்கள்	சிலரை	-	சீடர்களின்	அவருடைய	என்று	தீட்டான
G2532	G3708	G5100	G3588	G3101	G0846	G3754	G2839

χερσίν,	τοῦτ’	ἔστιν	ἀνίπτοις,	ἐσθίουσιν	τοὺς	ἄρτους,
கைகளால்	அதாவது	ஆகிறது	கழுவாத	சாப்பிடுகிறார்கள்	-	அப்பங்களை
G5495	G3778	G1510	G0449	G2068	G3588	G0740

3

οἱ	γὰρ	Φαρισαῖοι	καὶ	πάντες	οἱ	Ἰουδαῖοι,	ἐὰν	μὴ
-	ஏனெனில்	பரிசேயர்களும்	மற்றும்	எல்லா	-	யூதர்களும்	ஒருவேளை	அல்ல
G3588	G1063	G5330	G2532	G3956	G3588	G2453	G1437	G3361

πυγμῇ	νίψωνται	τὰς	χεῖρας,	οὐκ	ἐσθίουσιν,	κρατοῦντες
கவனமாக	கழுவினால்	-	கைகளை	இல்லை	சாப்பிடுகிறார்கள்	பிடித்துக்கொண்டு
G4435	G3538	G3588	G5495	G3756	G2068	G2902

τὴν	παράδοσιν	τῶν	πρεσβυτέρων;
-	பாரம்பரியத்தை	-	மூப்பர்களின்
G3588	G3862	G3588	G4245

4

καὶ	ἀπ’	ἀγορᾶς,	ἐὰν	μὴ	βαπτίσωνται	οὐκ
மற்றும்	-இலிருந்து	சந்தையிலிருந்து	ஒருவேளை	அல்ல	நீராடினால்	இல்லை
G2532	G0575	G0058	G1437	G3361	G0907	G3756

ἐσθίουσιν;	καὶ	ἄλλα	πολλά	ἐστιν	ἃ	παρέλαβον
சாப்பிடுகிறார்கள்	மற்றும்	வேறு	அநேக	ஆகின்றன	எவை	பெற்றுக்கொண்டார்கள்
G2068	G2532	G0243	G4183	G1510	G3739	G3880

κρατεῖν,	βαπτισμοὺς	ποτηρίων	καὶ	ξεστῶν	καὶ
கடைப்பிடிக்க	நீராடுதல்கள்	கிண்ணங்களின்	மற்றும்	பாத்திரங்களின்	மற்றும்
G2902	G0909	G4221	G2532	G3582	G2532

χαλκίων	‹καὶ	κλινῶν›.
வெண்கலப்-பாத்திரங்களின்	மற்றும்	படுக்கைகளின்
G5473	G2532	G2825

5 καὶ மற்றும் G2532 ἐπερωτῶσιν கேட்கிறார்கள் G1905 αὐτὸν அவரை G0846 οἱ – G3588 Φαρισαῖοι பரிசேயர்களும் G5330 καὶ மற்றும் G2532 οἱ – G3588 γραμματεῖς, வேதபாரகர்களும் G1122

Διὰ ஏன் G1223 τί என்ன G5101 οὐ இல்லை G3756 περιπατοῦσιν நடக்கிறார்கள் G4043 οἱ – G3588 μαθηταί சீடர்கள் G3101 σου உன்னுடைய G4771 κατὰ -படி G2596 τὴν – G3588

παράδοσιν பாரம்பரியத்தின் G3862 τῶν – G3588 πρεσβυτέρων, மூப்பர்களின் G4245 ἀλλὰ ஆனால் G0235 κοιναῖς தீட்டான G2839 χερσὶν கைகளால் G5495 ἐσθίουσιν சாப்பிடுகிறார்கள் G2068

τὸν – G3588 ἄρτον? அப்பத்தை G0740

6 ὁ – G3588 δὲ ஆனால் G1161 εἶπεν சொன்னார் G3004 αὐτοῖς, அவர்களுக்கு G0846 Καλῶς நன்றாக G2573 ἐπροφήτευσεν தீர்க்கதரிசனம்-உரைத்தார் G4395 Ἡσαΐας ஏசாயா G2268

περὶ -குறித்து G4012 ὑμῶν உங்களை G4771 τῶν – G3588 ὑποκριτῶν, மாயக்காரர்களை G5273 ὡς -போல G5613 γέγραπται, எழுதப்பட்டிருக்கிறது G1125 ὅτι என்று G3754 Οὗτος இந்த G3778

ὁ – G3588 λαὸς ஜனங்கள் G2992 τοῖς – G3588 χείλεσίν உதடுகளால் G5491 με என்னை G1473 τιμᾷ, மதிக்கிறார்கள் G5091 ἡ – G3588 δὲ ஆனால் G1161 καρδία இருதயம் G2588

αὐτῶν அவர்களுடைய G0846 πόρρω தூரமாக G4206 ἀπέχει இருக்கிறது G0568 ἀπ’ -இலிருந்து G0575 ἐμοῦ. என்னிலிருந்து G1473

7 μάτην வீணாக G3155 δὲ ஆனால் G1161 σέβονταί வணங்குகிறார்கள் G4576 με, என்னை G1473 διδάσκοντες கற்பிக்கிறவர்களாக G1321 διδασκαλίας போதனைகளை G1319

ἐντάλματα கட்டளைகளை G1778 ἀνθρώπων. மனிதர்களின் G0444

8 ἀφέντες விட்டுவிட்டு G0863 τὴν – G3588 ἐντολὴν கட்டளையை G1785 τοῦ – G3588 Θεοῦ, தேவனுடைய G2316 κρατεῖτε பிடித்துக்கொள்கிறீர்கள் G2902 τὴν – G3588

παράδοσιν பாரம்பரியத்தை G3862 τῶν – G3588 ἀνθρώπων, மனிதர்களின் G0444 <βαπτισμοὺς நீராடுதல்கள் G0909 ξεστῶν பாத்திரங்களின் G3582 καὶ மற்றும் G2532

ποτηρίων, கிண்ணங்களின் G4221 καὶ மற்றும் G2532 ἄλλα வேறு G0243 παρόμοια ஒத்த G3946 τοιαῦτα இப்படிப்பட்ட G5108 πολλὰ அநேக G4183 ποιεῖτε>. செய்கிறீர்கள் G4160

9 καὶ மற்றும் G2532 ἔλεγεν சொன்னார் G3004 αὐτοῖς, அவர்களுக்கு G0846 Καλῶς நன்றாக G2573 ἀθετεῖτε தள்ளிவிடுகிறீர்கள் G0114 τὴν – G3588 ἐντολὴν கட்டளையை G1785

τοῦ – G3588 Θεοῦ, தேவனுடைய G2316 ἵνα அதனால் G2443 τὴν – G3588 παράδοσιν பாரம்பரியத்தை G3862 ὑμῶν உங்களுடைய G4771 τηρήσητε. கைக்கொள்ளும்படி G5083

10 Μωϋσῆς γὰρ εἶπεν, Τίμα τὸν πατέρα σου καὶ
மோசே ஏனெனில் சொன்னார் மதிப்பாயாக – தகப்பனை உன்னுடைய மற்றும்
G3475 G1063 G3004 G5091 G3588 G3962 G4771 G2532

τὴν μητέρα σου; καί, Ὁ κακολογῶν πατέρα ἢ μητέρα
– தாயை உன்னுடைய மற்றும் – தூஷிக்கிறவன் தகப்பனை அல்லது தாயை
G3588 G3384 G4771 G2532 G3588 G2551 G3962 G2228 G3384

θανάτῳ τελευτάτω.
மரணத்தால் மரிக்கக்கடவன்
G2288 G5053

11 ὑμεῖς δὲ λέγετε, Ἐὰν εἴπῃ ἄνθρωπος τῷ
நீங்கள் ஆனால் சொல்கிறீர்கள் ஒருவேளை சொன்னால் மனிதன் –
G4771 G1161 G3004 G1437 G3004 G0444 G3588

πατρὶ ἢ τῇ μητρί, Κορβᾶν, ὅ ἐστιν, Δῶρον, ὃ
தகப்பனுக்கு அல்லது – தாய்க்கு காணிக்கை அது ஆகிறது காணிக்கை எது
G3962 G2228 G3588 G3384 G2878 G3739 G1510 G1435 G3739

ἐὰν ἐξ ἐμοῦ ὠφεληθῇς--
ஒருவேளை –இலிருந்து என்னிலிருந்து பயனடைவாய்
G1437 G1537 G1473 G5623

12 οὐκέτι ἀφίετε αὐτὸν οὐδὲν ποιῆσαι τῷ πατρὶ ἢ
இனிமேல் விடுகிறீர்கள் அவனை ஒன்றும் செய்ய – தகப்பனுக்கு அல்லது
G3765 G0863 G0846 G3762 G4160 G3588 G3962 G2228

τῇ μητρί,
– தாய்க்கு
G3588 G3384

13 ἀκυροῦντες τὸν λόγον τοῦ Θεοῦ τῇ
செல்லாததாக்குகிறவர்களாக – வார்த்தையை – தேவனுடைய –
G0208 G3588 G3056 G3588 G2316 G3588

παραδόσει ὑμῶν ᾗ παρεδώκατε. καὶ παρόμοια τοιαῦτα
பாரம்பரியத்தால் உங்களுடைய எதை ஒப்புவித்தீர்கள் மற்றும் ஒத்த இப்படிப்பட்ட
G3862 G4771 G3739 G3860 G2532 G3946 G5108

πολλὰ ποιεῖτε.
அநேக செய்கிறீர்கள்
G4183 G4160

14 Καὶ προσκαλεσάμενος πάλιν τὸν ὄχλον, ἔλεγεν αὐτοῖς,
மற்றும் அழைத்து மீண்டும் – கூட்டத்தை சொன்னார் அவர்களுக்கு
G2532 G4341 G3825 G3588 G3793 G3004 G0846

Ἀκούσατέ μου, πάντες, καὶ σύνετε:
கேளுங்கள் என்னை எல்லோரும் மற்றும் புரிந்துகொள்ளுங்கள்
G0191 G1473 G3956 G2532 G4920

15 οὐδέν ἐστιν ἔξωθεν τοῦ ἀνθρώπου εἰσπορευόμενον εἰς
ஒன்றும் இல்லை வெளியிலிருந்து - மனிதனின் நுழைகிற -க்குள்
G3762 G1510 G1855 G3588 G0444 G1531 G1519

αὐτὸν, ὃ δύναται κοινῶσαι αὐτόν; ἀλλὰ τὰ ἐκ τοῦ
அவனுக்குள் எது முடியும் தீட்டுப்படுத்த அவனை ஆனால் - -இலிருந்து -
G0846 G3739 G1410 G2840 G0846 G0235 G3588 G1537 G3588

ἀνθρώπου ἐκπορευόμενά, ἐστιν τὰ κοινοῦντα τὸν
மனிதனிலிருந்து வெளிவருகிற-காரியங்கள் ஆகின்றன - தீட்டுப்படுத்துகிற -
G0444 G1607 G1510 G3588 G2840 G3588

ἄνθρωπον.
மனிதனை
G0444

16 <Εἴ τις ἔχει ὦτα ἀκούειν, ἀκουέτω>.
ஒருவேளை எவனாவது உடையவன் காதுகள் கேட்க கேட்கக்கடவன்
G1487 G5100 G2192 G3775 G0191 G0191

17 Καὶ ὅτε εἰσῆλθεν εἰς οἶκον ἀπὸ τοῦ ὄχλου,
மற்றும் எப்போது நுழைந்தார் -க்குள் வீட்டுக்குள் -இலிருந்து - கூட்டத்திலிருந்து
G2532 G3753 G1525 G1519 G3624 G0575 G3588 G3793

ἐπηρώτων αὐτὸν οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ τὴν παραβολήν.
கேட்டார்கள் அவரை - சீடர்கள் அவருடைய - உவமையை
G1905 G0846 G3588 G3101 G0846 G3588 G3850

18 καὶ λέγει αὐτοῖς, Οὕτως καὶ ὑμεῖς ἀσύνετοί
மற்றும் சொல்கிறார் அவர்களுக்கு இவ்விதமாக கூட நீங்களும் புரியாதவர்கள்
G2532 G3004 G0846 G3779 G2532 G4771 G0801

ἐστε? οὐ νοεῖτε ὅτι πᾶν τὸ ἔξωθεν εἰσπορευόμενον
ஆகிறீர்களா இல்லை புரிகிறதா என்று எல்லா - வெளியிலிருந்து நுழைகிற
G1510 G3756 G3539 G3754 G3956 G3588 G1855 G1531

εἰς τὸν ἄνθρωπον, οὐ δύναται αὐτὸν κοινῶσαι?
-க்குள் - மனிதனுக்குள் இல்லை முடியும் அவனை தீட்டுப்படுத்த
G1519 G3588 G0444 G3756 G1410 G0846 G2840

19 ὅτι οὐκ εἰσπορεύεται αὐτοῦ εἰς τὴν καρδίαν,
ஏனெனில் இல்லை நுழைகிறது அவனுடைய -க்குள் - இருதயத்துக்குள்
G3754 G3756 G1531 G0846 G1519 G3588 G2588

ἀλλ’ εἰς τὴν κοιλίαν, καὶ εἰς τὸν ἀφεδρῶνα
ஆனால் -க்குள் - வயிற்றுக்குள் மற்றும் -க்குள் - கழிவறைக்குள்
G0235 G1519 G3588 G2836 G2532 G1519 G3588 G0856

ἐκπορεύεται. καθαρίζων πάντα τὰ βρώματα.
வெளியேறுகிறது சுத்தமாக்குகிற எல்லா - உணவுகளை
G1607 G2511 G3956 G3588 G1033

20 ἔλεγεν δὲ, ὅτι Τὸ ἐκ τοῦ ἀνθρώπου
சொன்னார் ஆனால் என்று - -இலிருந்து - மனிதனிலிருந்து
G3004 G1161 G3754 G3588 G1537 G3588 G0444

ἐκπορευόμενον, ἐκεῖνο κοινοῖ τὸν ἄνθρωπον.
வெளிவருகிற-காரியம் அது தீட்டுப்படுத்துகிறது - மனிதனை
G1607 G1565 G2840 G3588 G0444

21 ἔσωθεν உள்ளிருந்து G2081 γὰρ ஏனெனில் G1063 ἐκ -இலிருந்து G1537 τῆς - G3588 καρδίας இருதயத்திலிருந்து G2588 τῶν - G3588 ἀνθρώπων மனிதர்களின் G0444

οἱ - G3588 διαλογισμοὶ எண்ணங்கள் G1261 οἱ - G3588 κακοὶ தீய G2556 ἐκπορεύονται, வெளிவருகின்றன G1607 πορνεῖαι, பரத்தைமைகள் G4202 κλοπαί, திருட்டுகள் G2829

φόνοι, கொலைகள் G5408 μοιχεῖαι, விபசாரங்கள் G3430

22 πλεονεξίαι, பேராசைகள் G4124 πονηρίαι, தீமைகள் G4189 δόλος, வஞ்சனை G1388 ἀσέλγεια, காமவிகாரம் G0766 ὀφθαλμὸς, கண் G3788 πονηρός, பொறாமையான G4190

βλασφημία, தூஷணம் G0988 ὑπερηφανία, பெருமை G5243 ἀφροσύνη. மதிகேடு G0877

23 πάντα எல்லா G3956 ταῦτα இவை G3778 τὰ - G3588 πονηρὰ தீய-காரியங்கள் G4190 ἔσωθεν உள்ளிருந்து G2081 ἐκπορεύεται, வெளிவருகின்றன G1607 καὶ மற்றும் G2532

κοινοῖ தீட்டுப்படுத்துகின்றன G2840 τὸν - G3588 ἄνθρωπον. மனிதனை G0444

24 Ἐκεῖθεν அங்கிருந்து G1564 δὲ ஆனால் G1161 ἀναστὰς, எழுந்து G0450 ἀπῆλθεν சென்றார் G0565 εἰς -க்கு G1519 τὰ - G3588 ὅρια எல்லைகளுக்குள் G3725 Τύρου தீருவின் G5184

(καὶ மற்றும் G2532 Σιδῶνος). சீதோனின் G4605 Καὶ மற்றும் G2532 εἰσελθὼν நுழைந்து G1525 εἰς -க்குள் G1519 οἰκίαν, வீட்டுக்குள் G3614 οὐδένα ஒருவரும் G3762 ἤθελεν விரும்பினார் G2309

γνῶναι, அறிய G1097 καὶ மற்றும் G2532 οὐκ இல்லை G3756 ἠδυνήθη முடிந்தது G1410 λαθεῖν. மறைவாகிருக்க G2990

25 ἀλλ’ ஆனால் G0235 εὐθὺς உடனே G2112 ἀκούσασα கேட்ட G0191 γυνὴ பெண் G1135 περὶ -குறித்து G4012 αὐτοῦ, அவரை G0846 ἧς யாருடைய G3739 εἶχεν வைத்திருந்தது G2192

τὸ - G3588 θυγάτριον சிறிய-மகள் G2365 αὐτῆς அவளுடைய G0846 πνεῦμα ஆவி G4151 ἀκάθαρτον, அசுத்தமான G0169 ἐλθοῦσα, வந்து G2064 προσέπεσεν விழுந்தாள் G4363 πρὸς -நோக்கி G4314

τοὺς - G3588 πόδας பாதங்களில் G4228 αὐτοῦ, அவருடைய G0846

26 ἡ – G3588 δὲ ஆனால் G1161 γυνὴ பெண் G1135 ἦν இருந்தாள் G1510 Ἑλληνίς, கிரேக்கப்பெண் G1674 Συροφοινίκισσα சீரோபொய்னீக்கப்பெண் G4949 τῷ – G3588 γένει, இனத்தால் G1085 καὶ மற்றும் G2532 ἠρώτα கேட்டுக்கொண்டிருந்தாள் G2065 αὐτὸν அவரை G0846 ἵνα அதனால் G2443 τὸ – G3588 δαιμόνιον பிசாசை G1140 ἐκβάλῃ துரத்தும் G1544 ἐκ -இலிருந்து G1537 τῆς – G3588 θυγατρὸς மகளின் G2364 αὐτῆς. அவளுடைய G0846

27 καὶ மற்றும் G2532 ἔλεγεν சொன்னார் G3004 αὐτῇ, அவளுக்கு G0846 Ἄφες விடும் G0863 πρῶτον முதலில் G4412 χορτασθῆναι திருப்தியடைய G5526 τὰ – G3588 τέκνα; பிள்ளைகளை G5043 οὐ இல்லை G3756 γάρ ஏனெனில் G1063 ἐστιν ஆகிறது G1510 καλὸν நல்லது G2570 λαβεῖν எடுக்க G2983 τὸν – G3588 ἄρτον அப்பத்தை G0740 τῶν – G3588 τέκνων, பிள்ளைகளின் G5043 καὶ மற்றும் G2532 τοῖς – G3588 κυναρίοις நாய்குட்டிகளுக்கு G2952 βαλεῖν. போட G0906

28 ἡ – G3588 δὲ ஆனால் G1161 ἀπεκρίθη பதிலளித்தாள் G0611 καὶ மற்றும் G2532 λέγει சொல்கிறாள் G3004 αὐτῷ, அவருக்கு G0846 Ναί, ஆம் G3483 Κύριε; ஆண்டவரே G2962 καὶ மற்றும் G2532 τὰ – G3588 κυνάρια நாய்குட்டிகளும் G2952 ὑποκάτω -கீழ் G5270 τῆς – G3588 τραπέζης மேசையின் G5132 ἐσθίουσιν சாப்பிடுகின்றன G2068 ἀπὸ -இலிருந்து G0575 τῶν – G3588 ψιχίων நுறுக்குகளிலிருந்து G5589 τῶν – G3588 παιδίων. சிறுவர்களின் G3813

29 καὶ மற்றும் G2532 εἶπεν சொன்னார் G3004 αὐτῇ, அவளுக்கு G0846 Διὰ -நிமித்தம் G1223 τοῦτον இந்த G3778 τὸν – G3588 λόγον, வார்த்தையினால் G3056 ὕπαγε; போம் G5217 ἐξελήλυθεν வெளியேறியது G1831 ἐκ -இலிருந்து G1537 τῆς – G3588 θυγατρός மகளின் G2364 σου உன்னுடைய G4771 τὸ – G3588 δαιμόνιον. பிசாசு G1140

30 καὶ மற்றும் G2532 ἀπελθοῦσα போய் G0565 εἰς -க்குள் G1519 τὸν – G3588 οἶκον வீட்டுக்குள் G3624 αὐτῆς, அவளுடைய G0846 εὗρεν கண்டாள் G2147 τὸ – G3588 παιδίον குழந்தையை G3813 βεβλημένον கிடத்தப்பட்டிருக்கிற G0906 ἐπὶ -மேல் G1909 τὴν – G3588 κλίνην, படுக்கையில் G2825 καὶ மற்றும் G2532 τὸ – G3588 δαιμόνιον பிசாசு G1140 ἐξεληλυθός. வெளியேறியிருந்தது G1831

31 Καὶ மற்றும் G2532 πάλιν மீண்டும் G3825 ἐξελθὼν வெளியே-வந்து G1831 ἐκ -இலிருந்து G1537 τῶν - G3588 ὁρίων எல்லைகளின் G3725 Τύρου, தீருவின் G5184 ἦλθεν வந்தார் G2064
διὰ -வழியாக G1223 Σιδῶνος, சீதோனின் G4605 εἰς -க்கு G1519 τὴν - G3588 θάλασσαν கடலின் G2281 τῆς - G3588 Γαλιλαίας, கலிலேயாவின் G1056 ἀνὰ -வழியாக G0303 μέσον நடுவில் G3319
τῶν - G3588 ὁρίων எல்லைகளின் G3725 Δεκαπόλεως. தெக்கப்போலியின் G1179

32 Καὶ மற்றும் G2532 φέρουσιν கொண்டுவருகிறார்கள் G5342 αὐτῷ அவரிடம் G0846 κωφὸν செவிடனையும் G2974 καὶ மற்றும் G2532
μογιλάλον, தட்டுத்தட்டாக-பேசுகிறவனையும் G3424 καὶ மற்றும் G2532 παρακαλοῦσιν வேண்டுகொள்கிறார்கள் G3870 αὐτὸν அவரை G0846 ἵνα அதனால் G2443
ἐπιθῇ வைக்கும் G2007 αὐτῷ அவர்மேல் G0846 τὴν - G3588 χεῖρα. கையை G5495

33 καὶ மற்றும் G2532 ἀπολαβόμενος அழைத்துக்கொண்டு G0618 αὐτὸν அவனை G0846 ἀπὸ -இலிருந்து G0575 τοῦ - G3588 ὄχλου கூட்டத்திலிருந்து G3793 κατ’ தனியாக G2596
ἰδίαν, தனிமையில் G2398 ἔβαλεν வைத்தார் G0906 τοὺς - G3588 δακτύλους விரல்களை G1147 αὐτοῦ அவருடைய G0846 εἰς -க்குள் G1519 τὰ - G3588 ὦτα காதுகளில் G3775
αὐτοῦ, அவனுடைய G0846 καὶ மற்றும் G2532 πτύσας, எச்சில்-துப்பி G4429 ἥψατο தொட்டார் G0680 τῆς - G3588 γλώσσης நாக்கின் G1100 αὐτοῦ, அவனுடைய G0846

34 καὶ மற்றும் G2532 ἀναβλέψας வானத்தை-நோக்கிப்பார்த்து G0308 εἰς -க்கு G1519 τὸν - G3588 οὐρανὸν வானத்தை G3772 ἐστέναξεν, பெருமூச்சுவிட்டார் G4727 καὶ மற்றும் G2532
λέγει சொல்கிறார் G3004 αὐτῷ, அவனுக்கு G0846 Ἐφφαθά, எப்பத்தா G2188 ὅ அது G3739 ἐστιν, ஆகிறது G1510 Διανοίχθητι. திறக்கப்படு G1272

35 καὶ மற்றும் G2532 «ἠνοίγησαν திறந்தன G0455 αὐτοῦ அவனுடைய G0846 αἱ - G3588 ἀκοαί, காதுகள் G0189 καὶ» மற்றும் G2532 εὐθὺς உடனே G2112 ἐλύθη தளர்ந்தது G3089 ὁ - G3588
δεσμὸς கட்டு G1199 τῆς - G3588 γλώσσης நாக்கின் G1100 αὐτοῦ, அவனுடைய G0846 καὶ மற்றும் G2532 ἐλάλει பேசினார் G2980 ὀρθῶς. சரியாக G3723

36 καὶ மற்றும் G2532 διεστείλατο கட்டளையிட்டார் G1291 αὐτοῖς அவர்களுக்கு G0846 ἵνα அதனால் G2443 μηδενὶ ஒருவருக்கும் G3367 λέγωσιν. சொல்லக்கூடாது G3004

ὅσον எவ்வளவு G3745 δὲ ஆனால் G1161 αὐτοῖς அவர்களுக்கு G0846 διεστέλλετο கட்டளையிட்டார் G1291 αὐτοὶ, அவர்கள் G0846 μᾶλλον மேலும் G3123 περισσότερον அதிகமாக G4053

ἐκήρυσσον.
பிரகடனம்-செய்தார்கள்
G2784

37 καὶ மற்றும் G2532 ὑπερπερισσῶς மிகமிகவும் G5249 ἐξεπλήσσοντο, திகைத்தார்கள் G1605 λέγοντες, சொல்லிக்கொண்டு G3004 Καλῶς நன்றாக G2573 πάντα எல்லாவற்றையும் G3956

πεποίηκεν: செய்திருக்கிறார் G4160 καὶ மற்றும் G2532 τοὺς - G3588 κωφοὺς செவிடர்களை G2974 ποιεῖ ஆக்குகிறார் G4160 ἀκούειν, கேட்க G0191 καὶ மற்றும் G2532 [τοὺς] - G3588

ἀλάλους ஊமையர்களை G0216 λαλεῖν. பேச G2980

Chapter 8

1 Ἐν -ல் G1722 ἐκείναις அந்த G1565 ταῖς - G3588 ἡμέραις நாட்களில் G2250 πάλιν, மீண்டும் G3825 πολλοῦ பெரிய G4183 ὄχλου கூட்டம் G3793 ὄντος, இருந்தபோது G1510 καὶ மற்றும் G2532

μὴ இல்லாத G3361 ἐχόντων வைத்திருந்தார்கள் G2192 τί என்ன G5101 φάγωσιν, சாப்பிட G5315 προσκαλεσάμενος அழைத்து G4341 τοὺς - G3588 μαθητὰς, சீடர்களை G3101

λέγει சொல்கிறார் G3004 αὐτοῖς, அவர்களுக்கு G0846

2 Σπλαγχνίζομαι மனதுருகுகிறேன் G4697 ἐπὶ -மேல் G1909 τὸν - G3588 ὄχλον, கூட்டத்தை G3793 ὅτι ஏனெனில் G3754 ἤδη ஏற்கனவே G2235 ἡμέραι நாட்கள் G2250 τρεῖς மூன்று G5140

προσμένουσίν தங்கியிருக்கிறார்கள் G4357 μοι, என்னிடம் G1473 καὶ மற்றும் G2532 οὐκ இல்லை G3756 ἔχουσιν வைத்திருக்கிறார்கள் G2192 τί என்ன G5101 φάγωσιν. சாப்பிட G5315

3 καὶ மற்றும் G2532 ἐὰν ஒருவேளை G1437 ἀπολύσω அனுப்பிவிட்டால் G0630 αὐτοὺς அவர்களை G0846 νήστεις பட்டினியாக G3523 εἰς -க்கு G1519 οἶκον வீட்டுக்கு G3624

αὐτῶν, அவர்களுடைய G0846 ἐκλυθήσονται விழுந்துபோவார்கள் G1590 ἐν -ல் G1722 τῇ - G3588 ὁδῷ. வழியில் G3598 καί மற்றும் G2532 τινες சிலர் G5100 αὐτῶν அவர்களில் G0846

ἀπὸ -இலிருந்து G0575 μακρόθεν தூரத்திலிருந்து G3113 ἥκασιν. வந்திருக்கிறார்கள் G2240

4 καὶ மற்றும் G2532 ἀπεκρίθησαν பதிலளித்தார்கள் G0611 αὐτῷ அவருக்கு G0846 οἱ - G3588 μαθηταὶ சீடர்கள் G3101 αὐτοῦ அவருடைய G0846 ὅτι, என்று G3754 Πόθεν எங்கிருந்து G4159 τούτους இவர்களை G3778 δυνήσεταί முடியும் G1410 τις ஒருவன் G5100 ὧδε இங்கே G5602 χορτάσαι திருப்தியடையச்செய்ய G5526 ἄρτων அப்பங்களால் G0740 ἐπ' -மேல் G1909 ἐρημίας? வனாந்தரத்தில் G2047

5 καὶ மற்றும் G2532 ἠρώτα கேட்டார் G2065 αὐτούς, அவர்களை G0846 Πόσους எத்தனை G4214 ἔχετε வைத்திருக்கிறீர்கள் G2192 ἄρτους? அப்பங்கள் G0740 οἱ - G3588 δὲ ஆனால் G1161 εἶπαν, சொன்னார்கள் G3004 Ἑπτά. ஏழு G2033

6 καὶ மற்றும் G2532 παραγγέλλει கட்டளையிடுகிறார் G3853 τῷ - G3588 ὄχλῳ கூட்டத்திற்கு G3793 ἀναπεσεῖν அமர G0377 ἐπὶ -மேல் G1909 τῆς - G3588 γῆς. நிலத்தில் G1093 καὶ மற்றும் G2532 λαβὼν எடுத்து G2983 τοὺς - G3588 ἑπτὰ ஏழு G2033 ἄρτους, அப்பங்களை G0740 εὐχαριστήσας, நன்றிசெய்து G2168 ἔκλασεν பிட்டார் G2806 καὶ மற்றும் G2532 ἐδίδου கொடுத்தார் G1325 τοῖς - G3588 μαθηταῖς சீடர்களுக்கு G3101 αὐτοῦ, அவருடைய G0846 ἵνα அதனால் G2443 παρατιθῶσιν. பரிமாறட்டும் G3908 καὶ மற்றும் G2532 παρέθηκαν பரிமாறினார்கள் G3908 τῷ - G3588 ὄχλῳ. கூட்டத்திற்கு G3793

7 καὶ மற்றும் G2532 εἶχον வைத்திருந்தார்கள் G2192 ἰχθύδια சிறிய-மீன்கள் G2485 ὀλίγα. சில G3641 καὶ மற்றும் G2532 εὐλογήσας ஆசீர்வதித்து G2127 αὐτὰ, அவற்றை G0846 εἶπεν சொன்னார் G3004 καὶ மற்றும் G2532 ταῦτα இவற்றையும் G3778 παρατιθέναι. பரிமாற G3908

8 καὶ மற்றும் G2532 ἔφαγον சாப்பிட்டார்கள் G5315 καὶ மற்றும் G2532 ἐχορτάσθησαν. திருப்தியடைந்தார்கள் G5526 καὶ மற்றும் G2532 ἦραν எடுத்தார்கள் G0142 περισσεύματα மிகுதிகள் G4051 κλασμάτων துண்டுகளின் G2801 ἑπτὰ ஏழு G2033 σπυρίδας. கூடைகள் G4711

9 ἦσαν இருந்தார்கள் G1510 δὲ ஆனால் G1161 ὡς சுமார் G5613 τετρακισχίλιοι. நாலாயிரம் G5070 καὶ மற்றும் G2532 ἀπέλυσεν அனுப்பிவிட்டார் G0630 αὐτούς. அவர்களை G0846

10 Καὶ εὐθὺς ἐμβὰς εἰς τὸ πλοῖον μετὰ τῶν μαθητῶν αὐτοῦ, ἦλθεν εἰς τὰ μέρη Δαλμανουθά.

மற்றும் உடனே ஏறி -க்குள் - படகில் -உடன் - சீடர்களின் அவருடைய வந்தார் -க்கு - பகுதிகளுக்கு தல்மனூத்தாவின்

G2532 G2112 G1684 G1519 G3588 G4143 G3326 G3588 G3101 G0846 G2064 G1519 G3588 G3313 G1148

11 Καὶ ἐξῆλθον οἱ Φαρισαῖοι καὶ ἤρξαντο συζητεῖν αὐτῷ, ζητοῦντες παρ’ αὐτοῦ σημεῖον ἀπὸ τοῦ οὐρανοῦ, πειράζοντες αὐτόν.

மற்றும் வெளியே-வந்தார்கள் - பரிசேயர்கள் மற்றும் தொடங்கினார்கள் வாதிட அவருடன் தேடிக்கொண்டு -இலிருந்து அவரிடமிருந்து அடையாளத்தை -இலிருந்து - வானத்திலிருந்து சோதித்துக்கொண்டு அவரை

G2532 G1831 G3588 G5330 G2532 G0756 G4802 G0846 G2212 G3844 G0846 G4592 G0575 G3588 G3772 G3985 G0846

12 καὶ ἀναστενάξας τῷ πνεύματι αὐτοῦ λέγει, Τί ἡ γενεὰ αὕτη ζητεῖ σημεῖον? ἀμὴν λέγω ὑμῖν, εἰ δοθήσεται τῇ γενεᾷ ταύτῃ σημεῖον.

மற்றும் பெருமூச்சுவிட்டு - ஆவியில் அவருடைய சொல்கிறார் ஏன் - தலைமுறை இந்த தேடுகிறது அடையாளத்தை ஆமேன் சொல்கிறேன் உங்களுக்கு ஒருவேளை கொடுக்கப்படும் - தலைமுறைக்கு இந்த அடையாளம்

G2532 G0389 G3588 G4151 G0846 G3004 G5101 G3588 G1074 G3778 G2212 G4592 G0281 G3004 G4771 G1487 G1325 G3588 G1074 G3778 G4592

13 καὶ ἀφεὶς αὐτοὺς, πάλιν ἐμβὰς ἀπῆλθεν εἰς τὸ πέραν.

மற்றும் விட்டுவிட்டு அவர்களை மீண்டும் ஏறி சென்றார் -க்கு - அக்கரைக்கு

G2532 G0863 G0846 G3825 G1684 G0565 G1519 G3588 G4008

14 Καὶ ἐπελάθοντο λαβεῖν ἄρτους, καὶ εἰ μὴ ἕνα ἄρτον οὐκ εἶχον μεθ’ ἑαυτῶν ἐν τῷ πλοίῳ.

மற்றும் மறந்திருந்தார்கள் எடுக்க அப்பங்களை மற்றும் ஒருவேளை அல்ல ஒன்று அப்பத்தை இல்லை வைத்திருந்தார்கள் -உடன் தங்களுடன் -ல் - படகில்

G2532 G1950 G2983 G0740 G2532 G1487 G3361 G1520 G0740 G3756 G2192 G3326 G1438 G1722 G3588 G4143

15 καὶ διεστέλλετο αὐτοῖς, λέγων, Ὁρᾶτε, βλέπετε ἀπὸ τῆς ζύμης τῶν Φαρισαίων, καὶ τῆς ζύμης Ἡρῴδου.

மற்றும் கட்டளையிட்டார் அவர்களுக்கு சொல்லிக்கொண்டு பாருங்கள் கவனியுங்கள் -இலிருந்து - புளிப்பத்தின் - பரிசேயர்களின் மற்றும் - புளிப்பத்தின் ஏரோதுவின்

G2532 G1291 G0846 G3004 G3708 G0991 G0575 G3588 G2219 G3588 G5330 G2532 G3588 G2219 G2264

16 καὶ மற்றும் G2532 διελογίζοντο வாதிடுகொண்டிருந்தார்கள் G1260 πρὸς -நோக்கி G4314 ἀλλήλους, ஒருவரோடு-ஒருவர் G0240 ὅτι என்று G3754 ἄρτους அப்பங்களை G0740

οὐκ இல்லை G3756 ἔχουσιν. வைத்திருக்கிறார்கள் G2192

17 καὶ மற்றும் G2532 γνοὺς, அறிந்து G1097 λέγει சொல்கிறார் G3004 αὐτοῖς, அவர்களுக்கு G0846 Τί ஏன் G5101 διαλογίζεσθε வாதிடுகிறீர்கள் G1260 ὅτι என்று G3754 ἄρτους அப்பங்கள் G0740

οὐκ இல்லை G3756 ἔχετε? வைத்திருக்கிறீர்களா G2192 οὔπω இன்னும் G3768 νοεῖτε புரிகிறதா G3539 οὐδὲ கூட G3761 συνίετε? உணர்கிறதா G4920 πεπωρωμένην கடினப்பட்ட G4456

ἔχετε வைத்திருக்கிறீர்களா G2192 τὴν - G3588 καρδίαν இருதயத்தை G2588 ὑμῶν? உங்களுடைய G4771

18 ὀφθαλμοὺς கண்களை G3788 ἔχοντες, உடையவர்களாக G2192 οὐ இல்லை G3756 βλέπετε? பார்க்கிறீர்களா G0991 καὶ மற்றும் G2532 ὦτα காதுகளை G3775

ἔχοντες, உடையவர்களாக G2192 οὐκ இல்லை G3756 ἀκούετε? கேட்கிறீர்களா G0191 καὶ மற்றும் G2532 οὐ இல்லை G3756 μνημονεύετε? நினைவுக்கொள்கிறீர்களா G3421

19 ὅτε எப்போது G3753 τοὺς - G3588 πέντε ஐந்து G4002 ἄρτους அப்பங்களை G0740 ἔκλασα பிட்டேன் G2806 εἰς -க்காக G1519 τοὺς - G3588 πεντακισχιλίους, ஐயாயிரத்திற்கு G4000

πόσους எத்தனை G4214 κοφίνους கூடைகள் G2894 κλασμάτων துண்டுகளின் G2801 πλήρεις நிறைந்தவைகளை G4134 ἤρατε? எடுத்தீர்களா G0142 λέγουσιν சொல்கிறார்கள் G3004

αὐτῷ, அவருக்கு G0846 Δώδεκα. பன்னிரெண்டு G1427

20 ὅτε எப்போது G3753 ‹καὶ› மற்றும் G2532 τοὺς - G3588 ἑπτὰ ஏழு G2033 εἰς -க்காக G1519 τοὺς - G3588 τετρακισχιλίους, நாலாயிரத்திற்கு G5070 πόσων எத்தனை G4214 σπυρίδων கூடைகளின் G4711

πληρώματα நிறைவுகள் G4138 κλασμάτων துண்டுகளின் G2801 ἤρατε? எடுத்தீர்களா G0142 καὶ மற்றும் G2532 λέγουσιν சொல்கிறார்கள் G3004 ‹αὐτῷ›, அவருக்கு G0846 Ἑπτά. ஏழு G2033

21 καὶ மற்றும் G2532 ἔλεγεν சொன்னார் G3004 αὐτοῖς, அவர்களுக்கு G0846 Οὔπω இன்னும் G3768 συνίετε? உணர்கிறதா G4920

22 Καὶ மற்றும் G2532 ἔρχονται வருகிறார்கள் G2064 εἰς -க்கு G1519 Βηθσαϊδάν; பெத்சாயிதாவுக்கு G0966 Καὶ மற்றும் G2532 φέρουσιν கொண்டுவருகிறார்கள் G5342

αὐτῷ அவரிடம் G0846 τυφλὸν, குருடனை G5185 καὶ மற்றும் G2532 παρακαλοῦσιν வேண்டுகொள்கிறார்கள் G3870 αὐτὸν அவரை G0846 ἵνα அதனால் G2443 αὐτοῦ அவனை G0846

ἅψηται. தொடும் G0680

23 καὶ மற்றும் G2532 ἐπιλαβόμενος பிடித்துக்கொண்டு G1949 τῆς - G3588 χειρὸς கையின் G5495 τοῦ - G3588 τυφλοῦ, குருடனின் G5185 ἐξήνεγκεν அழைத்துச்சென்றார் G1627

αὐτὸν அவனை G0846 ἔξω வெளியே G1854 τῆς - G3588 κώμης, கிராமத்தின் G2968 καὶ மற்றும் G2532 πτύσας எச்சில்-துப்பி G4429 εἰς -க்குள் G1519 τὰ - G3588 ὄμματα கண்களில் G3659

αὐτοῦ, அவனுடைய G0846 ἐπιθεὶς வைத்து G2007 τὰς - G3588 χεῖρας கைகளை G5495 αὐτῷ, அவன்மேல் G0846 ἐπηρώτα கேட்டார் G1905 αὐτόν அவனை G0846 Εἴ ஒருவேளை G1487

τι ஏதாவது G5100 βλέπεις. பார்க்கிறாய் G0991

24 καὶ மற்றும் G2532 ἀναβλέψας நோக்கிப்பார்த்து G0308 ἔλεγεν, சொன்னார் G3004 Βλέπω பார்க்கிறேன் G0991 τοὺς - G3588 ἀνθρώπους, மனிதர்களை G0444 ὅτι ஏனெனில் G3754

ὡς -போல G5613 δένδρα மரங்களை G1186 ὁρῶ காண்கிறேன் G3708 περιπατοῦντας. நடக்கிறவர்களை G4043

25 εἶτα பின்னர் G1534 πάλιν மீண்டும் G3825 ἐπέθηκεν வைத்தார் G2007 τὰς - G3588 χεῖρας கைகளை G5495 ἐπὶ -மேல் G1909 τοὺς - G3588 ὀφθαλμοὺς கண்களின் G3788 αὐτοῦ, அவனுடைய G0846

καὶ மற்றும் G2532 διέβλεψεν தெளிவாகப்-பார்த்தார் G1227 καὶ மற்றும் G2532 ἀπεκατέστη, மீட்கப்பட்டார் G0600 καὶ மற்றும் G2532 ἐνέβλεπεν பார்த்துக்கொண்டிருந்தார் G1689

τηλαυγῶς தெளிவாக G5081 ἅπαντα. எல்லாவற்றையும் G0537

26 καὶ மற்றும் G2532 ἀπέστειλεν அனுப்பினார் G0649 αὐτὸν அவனை G0846 εἰς -க்கு G1519 οἶκον வீட்டுக்கு G3624 αὐτοῦ, அவனுடைய G0846 λέγων, சொல்லிக்கொண்டு G3004

Μηδὲ கூட G3366 εἰς -க்குள் G1519 τὴν - G3588 κώμην கிராமத்துக்குள் G2968 εἰσέλθῃς, நுழையாதே G1525 <μηδὲ கூட G3366 εἴπῃς சொல்லாதே G3004 τινὶ யாருக்கும் G5100 ἐν -ல் G1722

τῇ - G3588 κώμῃ>. கிராமத்தில் G2968

27 Καὶ மற்றும் G2532 ἐξῆλθεν வெளியே-சென்றார் G1831 ὁ – G3588 Ἰησοῦς இயேசு G2424 καὶ மற்றும் G2532 οἱ – G3588 μαθηταὶ சீடர்கள் G3101 αὐτοῦ அவருடைய G0846 εἰς -க்கு G1519 τὰς – G3588 κώμας கிராமங்களுக்கு G2968 Καισαρείας கைசரியாவின் G2542 τῆς – G3588 Φιλίππου. பிலிப்புவின் G5376 καὶ மற்றும் G2532 ἐν -ல் G1722 τῇ – G3588 ὁδῷ வழியில் G3598 ἐπηρώτα கேட்டார் G1905 τοὺς – G3588 μαθητὰς சீடர்களை G3101 αὐτοῦ, அவருடைய G0846 λέγων சொல்லிக்கொண்டு G3004 αὐτοῖς, அவர்களுக்கு G0846 Τίνα யார் G5101 με என்னை G1473 λέγουσιν சொல்கிறார்கள் G3004 οἱ – G3588 ἄνθρωποι மனிதர்கள் G0444 εἶναι? என்று G1510

28 οἱ – G3588 δὲ ஆனால் G1161 εἶπαν சொன்னார்கள் G3004 αὐτῷ, அவருக்கு G0846 λέγοντες சொல்லிக்கொண்டு G3004 ὅτι, என்று G3754 Ἰωάννην யோவான் G2491 τὸν – G3588 Βαπτιστήν, ஸ்நானம்கொடுப்பவன் G0910 καὶ மற்றும் G2532 ἄλλοι, மற்றவர்கள் G0243 Ἠλίαν; ஏலியா G2243 ἄλλοι மற்றவர்கள் G0243 δὲ, ஆனால் G1161 ὅτι என்று G3754 εἷς ஒருவன் G1520 τῶν – G3588 προφητῶν. தீர்க்கதரிசிகளில் G4396

29 καὶ மற்றும் G2532 αὐτὸς அவரே G0846 ἐπηρώτα கேட்டார் G1905 αὐτούς, அவர்களை G0846 Ὑμεῖς நீங்கள் G4771 δὲ, ஆனால் G1161 τίνα யார் G5101 με என்னை G1473 λέγετε சொல்கிறீர்கள் G3004 εἶναι? என்று G1510 ἀποκριθεὶς, பதிலளித்து G0611 ὁ – G3588 Πέτρος பேதுரு G4074 λέγει சொல்கிறார் G3004 αὐτῷ, அவருக்கு G0846 Σὺ நீர் G4771 εἶ ஆகிறீர் G1510 ὁ – G3588 Χριστός. கிறிஸ்து G5547

30 καὶ மற்றும் G2532 ἐπετίμησεν கண்டித்தார் G2008 αὐτοῖς அவர்களுக்கு G0846 ἵνα அதனால் G2443 μηδενὶ ஒருவருக்கும் G3367 λέγωσιν சொல்லக்கூடாது G3004 περὶ -குறித்து G4012 αὐτοῦ. அவரை G0846

31 Καὶ மற்றும் G2532 ἤρξατο தொடங்கினார் G0756 διδάσκειν கற்பிக்க G1321 αὐτοὺς அவர்களுக்கு G0846 ὅτι என்று G3754 δεῖ வேண்டும் G1163 τὸν – G3588 Υἱὸν மனிதகுமாரன் G5207 τοῦ – G3588 ἀνθρώπου மனிதனின் G0444 πολλὰ அநேக G4183 παθεῖν, பாடுபட G3958 καὶ மற்றும் G2532 ἀποδοκιμασθῆναι நிராகரிக்கப்பட G0593 ὑπὸ -ஆல் G5259 τῶν – G3588 πρεσβυτέρων மூப்பர்களாலும் G4245 καὶ மற்றும் G2532 τῶν – G3588 ἀρχιερέων பிரதான-ஆசாரியர்களாலும் G0749 καὶ மற்றும் G2532 τῶν – G3588 γραμματέων, வேதபாரகர்களாலும் G1122 καὶ மற்றும் G2532 ἀποκτανθῆναι, கொல்லப்பட G0615 καὶ மற்றும் G2532 μετὰ -பின் G3326 τρεῖς மூன்று G5140 ἡμέρας நாட்களில் G2250 ἀναστῆναι. உயிர்த்தெழ G0450

32 καὶ மற்றும் G2532 παρρησίᾳ தைரியமாக G3954 τὸν – G3588 λόγον வார்த்தையை G3056 ἐλάλει. பேசினார் G2980 καὶ மற்றும் G2532 προσλαβόμενος அழைத்துக்கொண்டு G4355 ὁ – G3588 Πέτρος பேதுரு G4074 αὐτὸν, அவரை G0846 ἤρξατο தொடங்கினார் G0756 ἐπιτιμᾶν கண்டிக்க G2008 αὐτῷ. அவரை G0846

33 ὁ – G3588 δὲ ஆனால் G1161 ἐπιστραφεὶς திரும்பிப்பார்த்து G1994 καὶ மற்றும் G2532 ἰδὼν கண்டு G3708 τοὺς – G3588 μαθητὰς சீடர்களை G3101 αὐτοῦ, அவருடைய G0846 ἐπετίμησεν கண்டித்தார் G2008 Πέτρῳ, பேதுருவை G4074 καὶ மற்றும் G2532 λέγει, சொல்கிறார் G3004 Ὕπαγε போம் G5217 ὀπίσω பின்னால் G3694 μου, என்னிடமிருந்து G1473 Σατανᾶ, சாத்தானே G4567 ὅτι ஏனெனில் G3754 οὐ இல்லை G3756 φρονεῖς சிந்திக்கிறாய் G5426 τὰ – G3588 τοῦ – G3588 Θεοῦ, தேவனுடைய-காரியங்களை G2316 ἀλλὰ ஆனால் G0235 τὰ – G3588 τῶν – G3588 ἀνθρώπων. மனிதர்களின்-காரியங்களை G0444

34 Καὶ மற்றும் G2532 προσκαλεσάμενος அழைத்து G4341 τὸν – G3588 ὄχλον கூட்டத்தை G3793 σὺν -உடன் G4862 τοῖς – G3588 μαθηταῖς சீடர்களுடன் G3101 αὐτοῦ, அவருடைய G0846 εἶπεν சொன்னார் G3004 αὐτοῖς, அவர்களுக்கு G0846 Εἴ ஒருவேளை G1487 τις யாராவது G5100 θέλει விரும்பினால் G2309 ὀπίσω பின்னால் G3694 μου என்னுடைய G1473 ἐλθεῖν, வர G2064 ἀπαρνησάσθω மறுத்தலிக்கட்டும் G0533 ἑαυτὸν, தன்னைத்தானே G1438 καὶ மற்றும் G2532 ἀράτω எடுக்கட்டும் G0142 τὸν – G3588 σταυρὸν சிலுவையை G4716 αὐτοῦ, அவனுடைய G0846 καὶ மற்றும் G2532 ἀκολουθείτω பின்பற்றட்டும் G0190 μοι. என்னை G1473

35 ὃς γὰρ ἐὰν θέλῃ τὴν ψυχὴν αὐτοῦ σῶσαι,
யார் ஏனெனில் ஒருவேளை விரும்பினால் – உயிரை அவனுடைய இரட்சிக்க
G3739 G1063 G1437 G2309 G3588 G5590 G0846 G4982

ἀπολέσει αὐτήν, ὃς δ’ ἂν ἀπολέσει τὴν ψυχὴν
இழந்துவிடுவான் அதை யார் ஆனால் ஆனாலும் இழந்துவிடுவான் – உயிரை
G0622 G0846 G3739 G1161 G0302 G0622 G3588 G5590

αὐτοῦ ἕνεκεν ἐμοῦ καὶ τοῦ εὐαγγελίου, σώσει αὐτήν.
அவனுடைய -நிமித்தம் என்னுடைய மற்றும் – நற்செய்தியின் இரட்சிப்பான் அதை
G0846 G1752 G1473 G2532 G3588 G2098 G4982 G0846

36 τί γὰρ ὠφελεῖ ἄνθρωπον κερδῆσαι τὸν κόσμον
என்ன ஏனெனில் பயன்படுகிறது மனிதனுக்கு ஆதாயம்-சம்பாதிக்க – உலகத்தை
G5101 G1063 G5623 G0444 G2770 G3588 G2889

ὅλον καὶ ζημιωθῆναι τὴν ψυχὴν αὐτοῦ?
முழுவதையும் மற்றும் நஷ்டப்படுத்திக்கொள்ள – உயிரை அவனுடைய
G3650 G2532 G2210 G3588 G5590 G0846

37 τί γὰρ δοῖ ἄνθρωπος ἀντάλλαγμα τῆς ψυχῆς
என்ன ஏனெனில் கொடுப்பான் மனிதன் பரிமாற்றுப்-பொருளை – உயிரின்
G5101 G1063 G1325 G0444 G0465 G3588 G5590

αὐτοῦ?
அவனுடைய
G0846

38 ὃς γὰρ ἐὰν ἐπαισχυνθῇ με καὶ τοὺς
யார் ஏனெனில் ஒருவேளை வெட்கப்பட்டால் என்னைக்குறித்தும் மற்றும் –
G3739 G1063 G1437 G1870 G1473 G2532 G3588

ἐμοὺς λόγους ἐν τῇ γενεᾷ ταύτῃ, τῇ
என்னுடைய வார்த்தைகளைக்குறித்தும் -ல் – தலைமுறையில் இந்த –
G1699 G3056 G1722 G3588 G1074 G3778 G3588

μοιχαλίδι καὶ ἁμαρτωλῷ, καὶ ὁ Υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου
விபசாரமான மற்றும் பாவமுள்ள மற்றும் – மனிதகுமாரனும் – மனிதனின்
G3428 G2532 G0268 G2532 G3588 G5207 G3588 G0444

ἐπαισχυνθήσεται αὐτὸν ὅταν ἔλθῃ ἐν τῇ δόξῃ τοῦ
வெட்கப்படுவார் அவனை எப்போது வருவாரோ -ல் – மகிமையில் –
G1870 G0846 G3752 G2064 G1722 G3588 G1391 G3588

Πατρὸς αὐτοῦ, μετὰ τῶν ἀγγέλων τῶν ἁγίων.
பிதாவின் அவருடைய -உடன் – தூதர்களின் – பரிசுத்தமான
G3962 G0846 G3326 G3588 G0032 G3588 G0040

Chapter 9

1 καὶ மற்றும் G2532 ἔλεγεν சொன்னார் G3004 αὐτοῖς, அவர்களுக்கு G0846 Ἀμὴν ஆமேன் G0281 λέγω சொல்கிறேன் G3004 ὑμῖν, உங்களுக்கு G4771 ὅτι என்று G3754

εἰσίν இருக்கிறார்கள் G1510 τινες சிலர் G5100 ὧδε இங்கே G5602 τῶν – G3588 ἑστηκότων, நிற்பவர்களில் G2476 οἵτινες யார் G3748 οὐ இல்லை G3756 μὴ இல்லை G3361

γεύσωνται ருசிப்பார்கள் G1089 θανάτου, மரணத்தை G2288 ἕως -வரை G2193 ἂν ஆனாலும் G0302 ἴδωσιν காணும் G3708 τὴν – G3588 βασιλείαν ராஜ்யத்தை G0932 τοῦ – G3588

Θεοῦ தேவனுடைய G2316 ἐληλυθυῖαν வந்திருக்கிற G2064 ἐν -ல் G1722 δυνάμει. வல்லமையில் G1411

2 Καὶ மற்றும் G2532 μετὰ -பின் G3326 ἡμέρας நாட்கள் G2250 ἓξ, ஆறு G1803 παραλαμβάνει அழைத்துக்கொள்கிறார் G3880 ὁ – G3588 Ἰησοῦς, இயேசு G2424 τὸν – G3588

Πέτρον பேதுருவையும் G4074 καὶ மற்றும் G2532 τὸν – G3588 Ἰάκωβον யாக்கோபுவையும் G2385 καὶ மற்றும் G2532 [τὸν] – G3588 Ἰωάννην, யோவானையும் G2491 καὶ மற்றும் G2532

ἀναφέρει அழைத்துச்செல்கிறார் G0399 αὐτοὺς அவர்களை G0846 εἰς -க்கு G1519 ὄρος மலை G3735 ὑψηλὸν உயர்ந்த G5308 κατ’ தனியாக G2596 ἰδίαν தனிமையில் G2398

μόνους. தனியாக G3441 καὶ மற்றும் G2532 μετεμορφώθη மாற்றமடைந்தார் G3339 ἔμπροσθεν முன்னிலையில் G1715 αὐτῶν; அவர்களின் G0846

3 καὶ மற்றும் G2532 τὰ – G3588 ἱμάτια வஸ்திரங்கள் G2440 αὐτοῦ அவருடைய G0846 ἐγένετο ஆயின G1096 στίλβοντα பளபளப்பானவை G4744 λευκὰ வெண்மையாக G3022

λίαν, மிகவும் G3029 οἷα இப்படிப்பட்ட G3634 γναφεὺς வண்ணான் G1102 ἐπὶ -மேல் G1909 τῆς – G3588 γῆς பூமியில் G1093 οὐ இல்லை G3756 δύναται முடியும் G1410 οὕτως இவ்வாறு G3779

λευκᾶναι. வெண்மையாக்க G3021

4 καὶ மற்றும் G2532 ὤφθη தோன்றினார் G3708 αὐτοῖς அவர்களுக்கு G0846 Ἠλίας ஏலியா G2243 σὺν -உடன் G4862 Μωϋσεῖ, மோசேயோடு G3475 καὶ மற்றும் G2532

ἦσαν இருந்தார்கள் G1510 συλλαλοῦντες பேசிக்கொண்டிருக்கிறவர்களாக G4814 τῷ – G3588 Ἰησοῦ. இயேசுவுடன் G2424

5 καὶ மற்றும் G2532 ἀποκριθεὶς, பதிலளித்து G0611 ὁ – G3588 Πέτρος பேதுரு G4074 λέγει சொல்கிறார் G3004 τῷ – G3588 Ἰησοῦ, இயேசுவுக்கு G2424 Ῥαββί, ரப்பீ G4461 καλόν நல்லது G2570 ἐστιν ஆகிறது G1510 ἡμᾶς நாங்கள் G1473 ὧδε இங்கே G5602 εἶναι. இருக்க G1510 καὶ மற்றும் G2532 ποιήσωμεν உண்டாக்குவோம் G4160 τρεῖς மூன்று G5140 σκηνάς, கூடாரங்களை G4633 σοὶ உமக்கு G4771 μίαν, ஒன்றும் G1520 καὶ மற்றும் G2532 Μωϋσεῖ மோசேக்கு G3475 μίαν, ஒன்றும் G1520 καὶ மற்றும் G2532 Ἠλίᾳ ஏலியாவுக்கு G2243 μίαν. ஒன்றும் G1520

6 οὐ இல்லை G3756 γὰρ ஏனெனில் G1063 ᾔδει அறிந்தார் G1492 τί என்ன G5101 ἀποκριθῇ; பதிலளிக்க G0611 ἔκφοβοι பயந்தவர்களாக G1630 γὰρ ஏனெனில் G1063 ἐγένοντο. ஆனார்கள் G1096

7 καὶ மற்றும் G2532 ἐγένετο ஆயின G1096 νεφέλη மேகம் G3507 ἐπισκιάζουσα நிழலடுக்கிற G1982 αὐτοῖς, அவர்களுக்கு G0846 καὶ மற்றும் G2532 ἐγένετο வந்தது G1096 φωνὴ குரல் G5456 ἐκ -இலிருந்து G1537 τῆς – G3588 νεφέλης, மேகத்திலிருந்து G3507 Οὗτός இவர் G3778 ἐστιν ஆகிறார் G1510 ὁ – G3588 Υἱός குமாரன் G5207 μου, என்னுடைய G1473 ὁ – G3588 ἀγαπητός: அன்பானவர் G0027 ἀκούετε கேளுங்கள் G0191 αὐτοῦ. அவருக்கு G0846

8 καὶ மற்றும் G2532 ἐξάπινα, திடீரென்று G1819 περιβλεψάμενοι, சுற்றும்-பார்த்து G4017 οὐκέτι இனிமேல் G3765 οὐδένα ஒருவரையும் G3762 εἶδον கண்டார்கள் G3708 ἀλλὰ ஆனால் G0235 τὸν – G3588 Ἰησοῦν இயேசுவை G2424 μόνον. மட்டும் G3440 μεθ’ -உடன் G3326 ἑαυτῶν, தங்களுடன் G1438

9 Καὶ மற்றும் G2532 καταβαινόντων இறங்கிவருகிறவர்களாக G2597 αὐτῶν அவர்கள் G0846 ἐκ -இலிருந்து G1537 τοῦ – G3588 ὄρους, மலையிலிருந்து G3735 διεστείλατο கட்டளையிட்டார் G1291 αὐτοῖς அவர்களுக்கு G0846 ἵνα அதனால் G2443 μηδενὶ ஒருவருக்கும் G3367 ἃ எவை G3739 εἶδον கண்டார்களோ G3708 διηγήσωνται, விவரிக்கக்கூடாது G1334 εἰ ஒருவேளை G1487 μὴ அல்ல G3361 ὅταν எப்போது G3752 ὁ – G3588 Υἱὸς மனிதகுமாரன் G5207 τοῦ – G3588 ἀνθρώπου மனிதனின் G0444 ἐκ -இலிருந்து G1537 νεκρῶν மரித்தோரிலிருந்து G3498 ἀναστῇ. உயிர்த்தெழுவாரோ G0450

10 καὶ மற்றும் G2532 τὸν – G3588 λόγον வார்த்தையை G3056 ἐκράτησαν பிடித்துக்கொண்டார்கள் G2902 πρὸς -நோக்கி G4314 ἑαυτοὺς, தங்களுக்குள் G1438
συζητοῦντες வாதிடுகொண்டு G4802 τί என்ன G5101 ἐστιν ஆகிறது G1510 τὸ – G3588 ἐκ -இலிருந்து G1537 νεκρῶν மரித்தோரிலிருந்து G3498 ἀναστῆναι. உயிர்த்தெழுவது G0450

11 καὶ மற்றும் G2532 ἐπηρώτων கேட்டார்கள் G1905 αὐτὸν, அவரை G0846 λέγοντες சொல்லிக்கொண்டு G3004 Ὅτι, என்று G3754 λέγουσιν சொல்கிறார்கள் G3004 οἱ – G3588
γραμματεῖς, வேதபாரகர்கள் G1122 ὅτι என்று G3754 Ἠλίαν ஏலியா G2243 δεῖ வேண்டும் G1163 ἐλθεῖν வர G2064 πρῶτον? முதலில் G4412

12 ὁ – G3588 δὲ ஆனால் G1161 ἔφη சொன்னார் G5346 αὐτοῖς, அவர்களுக்கு G0846 Ἠλίας ஏலியா G2243 μὲν நிச்சயமாக G3303 ἐλθὼν வந்து G2064 πρῶτον, முதலில் G4412
ἀποκαθιστάνει மீட்டுகிறார் G0600 πάντα; எல்லாவற்றையும் G3956 καὶ மற்றும் G2532 πῶς எப்படி G4459 γέγραπται எழுதப்பட்டிருக்கிறது G1125 ἐπὶ -குறித்து G1909 τὸν – G3588
Υἱὸν மனிதகுமாரன் G5207 τοῦ – G3588 ἀνθρώπου, மனிதனின் G0444 ἵνα அதனால் G2443 πολλὰ அநேக G4183 πάθῃ பாடுபடுவார் G3958 καὶ மற்றும் G2532
ἐξουδενηθῇ? துச்சமாக-நடத்தப்படுவார் G1847

13 ἀλλὰ ஆனால் G0235 λέγω சொல்கிறேன் G3004 ὑμῖν, உங்களுக்கு G4771 ὅτι என்று G3754 καὶ மற்றும் G2532 Ἠλίας ஏலியாவும் G2243 ἐλήλυθεν, வந்திருக்கிறார் G2064
καὶ மற்றும் G2532 ἐποίησαν செய்தார்கள் G4160 αὐτῷ அவருக்கு G0846 ὅσα எவ்வளவு G3745 ἤθελον, விரும்பினார்களோ G2309 καθὼς -படி G2531
γέγραπται எழுதப்பட்டிருக்கிறது G1125 ἐπ’ -மேல் G1909 αὐτόν. அவரை G0846

14 Καὶ மற்றும் G2532 ἐλθόντες வந்து G2064 πρὸς -நோக்கி G4314 τοὺς – G3588 μαθητὰς, சீடர்களிடம் G3101 εἶδον கண்டார்கள் G3708 ὄχλον கூட்டத்தை G3793 πολὺν பெரிய G4183 περὶ -சுற்றி G4012
αὐτοὺς, அவர்களை G0846 καὶ மற்றும் G2532 γραμματεῖς வேதபாரகர்கள் G1122 συζητοῦντας வாதிடுகிறவர்களாக G4802 πρὸς -நோக்கி G4314 αὐτούς. அவர்களுடன் G0846

15 καὶ மற்றும் G2532 εὐθὺς உடனே G2112 πᾶς எல்லா G3956 ὁ – G3588 ὄχλος, கூட்டம் G3793 ἰδόντες கண்டவர்களாக G3708 αὐτὸν, அவரை G0846 ἐξεθαμβήθησαν, பிரமித்தார்கள் G1568
καὶ மற்றும் G2532 προστρέχοντες, ஓடிவந்து G4370 ἠσπάζοντο வாழ்த்தினார்கள் G0782 αὐτόν. அவரை G0846

16 | καὶ | ἐπηρώτησεν | αὐτούς, | Τί | συζητεῖτε | πρὸς | αὐτούς?
மற்றும் | கேட்டார் | அவர்களை | என்ன | வாதிடுகிறீர்கள் | -நோக்கி | தங்களுக்குள்
G2532 | G1905 | G0846 | G5101 | G4802 | G4314 | G0848

17 | καὶ | ἀπεκρίθη | αὐτῷ, | εἷς | ἐκ | τοῦ | ὄχλου,
மற்றும் | பதிலளித்தார் | அவருக்கு | ஒருவன் | -இலிருந்து | - | கூட்டத்திலிருந்து
G2532 | G0611 | G0846 | G1520 | G1537 | G3588 | G3793

Διδάσκαλε, | ἤνεγκα | τὸν | υἱόν | μου | πρὸς | σέ, | ἔχοντα
போதகரே | கொண்டுவந்தேன் | - | மகனை | என்னுடைய | -நோக்கி | உம்மிடம் | உடைய
G1320 | G5342 | G3588 | G5207 | G1473 | G4314 | G4771 | G2192

πνεῦμα | ἄλαλον;
ஆவியை | ஊமையான
G4151 | G0216

18 | καὶ | ὅπου | ἐὰν | αὐτὸν | καταλάβῃ, | ῥήσσει | αὐτόν; | καὶ
மற்றும் | எங்கே | ஒருவேளை | அவனை | பிடித்தால் | அறைகிறது | அவனை | மற்றும்
G2532 | G3699 | G1437 | G0846 | G2638 | G4486 | G0846 | G2532

ἀφρίζει, | καὶ | τρίζει | τοὺς | ὀδόντας, | καὶ | ξηραίνεται. | καὶ
நுரைகுமிக்கிறது | மற்றும் | கடிக்கிறது | - | பற்களை | மற்றும் | உலர்கிறது | மற்றும்
G0875 | G2532 | G5149 | G3588 | G3599 | G2532 | G3583 | G2532

εἶπα | τοῖς | μαθηταῖς | σου, | ἵνα | αὐτὸ | ἐκβάλωσιν, | καὶ
சொன்னேன் | - | சீடர்களுக்கு | உன்னுடைய | அதனால் | அதை | துரத்தட்டும் | மற்றும்
G3004 | G3588 | G3101 | G4771 | G2443 | G0846 | G1544 | G2532

οὐκ | ἴσχυσαν.
இல்லை | முடிந்தது
G3756 | G2480

19 | ὁ | δὲ | ἀποκριθεὶς | αὐτοῖς | λέγει, | Ὦ | γενεὰ
- | ஆனால் | பதிலளித்து | அவர்களுக்கு | சொல்கிறார் | ஓ | தலைமுறையே
G3588 | G1161 | G0611 | G0846 | G3004 | G5599 | G1074

ἄπιστος! | ἕως | πότε | πρὸς | ὑμᾶς | ἔσομαι? | ἕως
விசுவாசமற்ற | -வரை | எப்போதுவரை | -நோக்கி | உங்களுடன் | இருப்பேனோ | -வரை
G0571 | G2193 | G4219 | G4314 | G4771 | G1510 | G2193

πότε | ἀνέξομαι | ὑμῶν? | φέρετε | αὐτὸν | πρός
எப்போதுவரை | பொறுப்பேனோ | உங்களை | கொண்டுவாருங்கள் | அவனை | -நோக்கி
G4219 | G0430 | G4771 | G5342 | G0846 | G4314

με.
என்னிடம்
G1473

20 | καὶ | ἤνεγκαν | αὐτὸν | πρὸς | αὐτόν. | καὶ | ἰδὼν | αὐτὸν,
மற்றும் | கொண்டுவந்தார்கள் | அவனை | -நோக்கி | அவரிடம் | மற்றும் | கண்டு | அவனை
G2532 | G5342 | G0846 | G4314 | G0846 | G2532 | G3708 | G0846

τὸ | πνεῦμα | εὐθὺς | συνεσπάραξεν | αὐτόν, | καὶ, | πεσὼν | ἐπὶ | τῆς
- | ஆவி | உடனே | வலிப்பில்-தள்ளினார் | அவனை | மற்றும் | விழுந்து | -மேல் | -
G3588 | G4151 | G2112 | G4952 | G0846 | G2532 | G4098 | G1909 | G3588

γῆς, | ἐκυλίετο, | ἀφρίζων.
நிலத்தில் | உருண்டார் | நுரைகுமித்துக்கொண்டு
G1093 | G2947 | G0875

21 καὶ மற்றும் G2532 ἐπηρώτησεν கேட்டார் G1905 τὸν -அந்த G3588 πατέρα தகப்பனிடம் G3962 αὐτοῦ, அவனுடைய G0846 Πόσος எவ்வளவு G4214 χρόνος காலம் G5550 ἐστὶν ஆகிறது G1510

ὡς என G5613 τοῦτο இது G3778 γέγονεν நிகழ்ந்தது G1096 αὐτῷ? அவனுக்கு? G0846 ὁ -ஆகவே G3588 δὲ அவன் G1161 εἶπεν, சொன்னான் G3004 Ἐκ சிறுவயதிலிருந்தே G1537

παιδιόθεν.
பிள்ளைப்பருவத்திலிருந்து
G3812

22 καὶ மற்றும் G2532 πολλάκις அடிக்கடி G4178 καὶ இரண்டும் G2532 εἰς நெருப்பிலும் G1519 πῦρ, நெருப்பிலும் G4442 αὐτὸν அவனை G0846 ἔβαλεν, தள்ளியது G0906 καὶ மற்றும் G2532

εἰς தண்ணீர்களிலும் G1519 ὕδατα, தண்ணீர்களிலும் G5204 ἵνα அவனை G2443 ἀπολέσῃ அழிக்கும்படி G0622 αὐτόν. அவனை G0846 ἀλλ’ ஆனால் G0235 εἴ ஏதாவது G1487

τι ஏதேனும் G5100 δύνῃ, உம்மால்-முடியுமானால் G1410 βοήθησον உதவிசெய்யும் G0997 ἡμῖν, எங்களுக்கு G1473 σπλαγχνισθεὶς இரக்கங்கொண்டு G4697

ἐφ’ எங்கள்மேல் G1909 ἡμᾶς. எங்களுக்கு G1473

23 ὁ -ஆகவே G3588 δὲ அவர் G1161 Ἰησοῦς இயேசு G2424 εἶπεν சொன்னார் G3004 αὐτῷ, அவனிடம் G0846 Τὸ -அந்த G3588 Εἰ உம்மால்-முடியுமானால் G1487

δύνῃ, முடியுமானால் G1410 πάντα எல்லாம் G3956 δυνατὰ கூடும் G1415 τῷ -அந்த G3588 πιστεύοντι. விசுவாசிக்கிறவனுக்கு G4100

24 εὐθὺς கடனே G2112 κράξας, கதறி G2896 ὁ -அந்த G3588 πατὴρ தகப்பன் G3962 τοῦ -அந்த G3588 παιδίου பிள்ளையினுடைய G3813 ἔλεγεν, சொன்னான் G3004

Πιστεύω, விசுவாசிக்கிறேன் G4100 βοήθει உதவிசெய்யும் G0997 μου என்னுடைய G1473 τῇ -அந்த G3588 ἀπιστίᾳ! அவிசுவாசத்திற்கு! G0570

25 ἰδὼν கண்டு G3708 δὲ அவர் G1161 ὁ -அந்த G3588 Ἰησοῦς, இயேசு G2424 ὅτι என்று G3754 ἐπισυντρέχει ஓடிவருகிறது G1998 ὄχλος, கூட்டம் G3793 ἐπετίμησεν கடிந்துகொண்டார் G2008 τῷ -அந்த G3588

πνεύματι ஆவியை G4151 τῷ -அந்த G3588 ἀκαθάρτῳ, அசுத்தமான G0169 λέγων சொல்லி G3004 αὐτῷ, அதற்கு G0846 Τὸ -அந்த G3588 ἄλαλον ஊமையான G0216 καὶ மற்றும் G2532

κωφὸν செவிடான G2974 πνεῦμα, ஆவியே G4151 ἐγὼ நான் G1473 ἐπιτάσσω கட்டளையிடுகிறேன் G2004 σοι, உனக்கு G4771 ἔξελθε வெளியேவா G1831 ἐξ அவனிலிருந்து G1537

αὐτοῦ, அவனிலிருந்து G0846 καὶ மற்றும் G2532 μηκέτι இனிமேல் G3371 εἰσέλθῃς நுழையாதே G1525 εἰς அவனுக்குள் G1519 αὐτόν. அவனுக்குள் G0846

26 καὶ மற்றும் G2532 κράξας, கதறி G2896 καὶ மற்றும் G2532 πολλὰ மிகவும் G4183 σπαράξας, அலைக்கழித்து G4682 ἐξῆλθεν; வெளியேவந்தது G1831 καὶ மற்றும் G2532 ἐγένετο ஆனான் G1096
ὡσεὶ போல G5616 νεκρὸς, இறந்தவன் G3498 ὥστε ஆகையால் G5620 τοὺς -அந்த G3588 πολλοὺς அநேகர் G4183 λέγειν சொன்னார்கள் G3004 ὅτι என்று G3754 ἀπέθανεν. இறந்துவிட்டான் G0599

27 ὁ -ஆகவே G3588 δὲ அவர் G1161 Ἰησοῦς, இயேசு G2424 κρατήσας பிடித்து G2902 τῆς -அந்த G3588 χειρὸς கையை G5495 αὐτοῦ, அவனுடைய G0846 ἤγειρεν எழுப்பினார் G1453
αὐτόν, அவனை G0846 καὶ மற்றும் G2532 ἀνέστη. எழுந்தான் G0450

28 καὶ மற்றும் G2532 εἰσελθόντος நுழைந்தபோது G1525 αὐτοῦ அவர் G0846 εἰς வீட்டிற்குள் G1519 οἶκον, வீட்டிற்குள் G3624 οἱ -அந்த G3588 μαθηταὶ சீடர்கள் G3101 αὐτοῦ அவருடைய G0846
κατ’ தனிமையில் G2596 ἰδίαν தனிமையில் G2398 ἐπηρώτων கேட்டார்கள் G1905 αὐτόν, அவரிடம் G0846 Ὅτι ஏன் G3754 ἡμεῖς நாங்கள் G1473 οὐκ இல்லை G3756 ἠδυνήθημεν முடியவில்லை G1410
ἐκβαλεῖν துரத்த G1544 αὐτό? அதை? G0846

29 καὶ மற்றும் G2532 εἶπεν சொன்னார் G3004 αὐτοῖς, அவர்களிடம் G0846 Τοῦτο இந்த G3778 τὸ -அந்த G3588 γένος இனம் G1085 ἐν எதனாலும் G1722 οὐδενὶ ஒன்றினாலும் G3762
δύναται முடியாது G1410 ἐξελθεῖν, வெளியேவர G1831 εἰ தவிர G1487 μὴ அல்லாமல் G3361 ἐν ஜெபத்தினால் G1722 προσευχῇ. ஜெபத்தினால் G4335

30 Κἀκεῖθεν, அங்கிருந்து G2547 ἐξελθόντες, புறப்பட்டு G1831 παρεπορεύοντο கடந்துசென்றார்கள் G3899 διὰ வழியாக G1223 τῆς -அந்த G3588 Γαλιλαίας; கலிலேயா G1056 καὶ மற்றும் G2532
οὐκ இல்லை G3756 ἤθελεν, விரும்பினார் G2309 ἵνα யாரும் G2443 τις எவரும் G5100 γνοῖ, அறியவேண்டாம்என்று G1097

31 ἐδίδασκεν γὰρ τοὺς μαθητὰς αὐτοῦ, καὶ ἔλεγεν
போதித்தார் ஏனெனில் -அந்த சீடர்களுக்கு அவருடைய மற்றும் சொன்னார்
G1321 G1063 G3588 G3101 G0846 G2532 G3004

αὐτοῖς, ὅτι Ὁ Υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου
அவர்களிடம் என்று -அந்த மனிதகுமாரன் -அந்த மனிதனுடைய
G0846 G3754 G3588 G5207 G3588 G0444

παραδίδοται εἰς χεῖρας ἀνθρώπων, καὶ
ஒப்புக்கொடுக்கப்படுகிறார் மனிதர்களுடைய கைகளில் மனிதர்களுடைய மற்றும்
G3860 G1519 G5495 G0444 G2532

ἀποκτενοῦσιν αὐτόν; καὶ ἀποκτανθεὶς, μετὰ τρεῖς ἡμέρας
கொலைசெய்வார்கள் அவரை மற்றும் கொலைசெய்யப்பட்டு பிறகு மூன்று நாட்களுக்குப்
G0615 G0846 G2532 G0615 G3326 G5140 G2250

ἀναστήσεται.
உயிர்த்தெழுவார்
G0450

32 οἱ δὲ ἠγνόουν τὸ ῥῆμα, καὶ ἐφοβοῦντο
-ஆகவே அவர்கள் புரிந்துகொள்ளவில்லை -அந்த வார்த்தையை மற்றும் பயந்தார்கள்
G3588 G1161 G0050 G3588 G4487 G2532 G5399

αὐτὸν ἐπερωτῆσαι.
அவரிடம் கேட்க
G0846 G1905

33 Καὶ ἦλθον εἰς Καφαρναούμ; Καὶ ἐν τῇ οἰκίᾳ
மற்றும் வந்தார்கள் கப்பர்நகூமுக்கு கப்பர்நகூமுக்கு மற்றும் வீட்டில் -அந்த வீட்டில்
G2532 G2064 G1519 G2584 G2532 G1722 G3588 G3614

γενόμενος, ἐπηρώτα αὐτούς, Τί ἐν τῇ ὁδῷ διελογίζεσθε?
இருந்தபோது கேட்டார் அவர்களிடம் என்ன வழியில் -அந்த வழியில் தர்க்கித்தீர்கள்?
G1096 G1905 G0846 G5101 G1722 G3588 G3598 G1260

34 οἱ δὲ ἐσιώπων, πρὸς ἀλλήλους
-ஆகவே அவர்கள் மௌனமாயிருந்தார்கள் ஒருவரோடொருவர் ஒருவரோடொருவர்
G3588 G1161 G4623 G4314 G0240

γὰρ διελέχθησαν ἐν τῇ ὁδῷ, τίς μείζων.
ஏனெனில் வாதிட்டார்கள் வழியில் -அந்த வழியில் யார் பெரியவன்
G1063 G1256 G1722 G3588 G3598 G5101 G3173

35 καὶ καθίσας, ἐφώνησεν τοὺς δώδεκα, καὶ λέγει
மற்றும் உட்கார்ந்து அழைத்தார் -அந்த பன்னிரண்டுபேரை மற்றும் சொல்கிறார்
G2532 G2523 G5455 G3588 G1427 G2532 G3004

αὐτοῖς, Εἴ τις θέλει πρῶτος εἶναι, ἔσται
அவர்களிடம் யாராவது ஒருவன் விரும்பினால் முதன்மையானவனாக இருக்க இருப்பான்
G0846 G1487 G5100 G2309 G4413 G1510 G1510

πάντων ἔσχατος καὶ πάντων διάκονος.
எல்லோருக்கும் கடைசியானவனும் மற்றும் எல்லோருக்கும் ஊழியக்காரனுமாக
G3956 G2078 G2532 G3956 G1249

36 καὶ மற்றும் G2532 λαβὼν எடுத்து G2983 παιδίον, சிறுபிள்ளையை G3813 ἔστησεν நிறுத்தினார் G2476 αὐτὸ அதை G0846 ἐν நடுவில் G1722 μέσῳ நடுவில் G3319
αὐτῶν; அவர்களுடைய G0846 καὶ மற்றும் G2532 ἐναγκαλισάμενος அணைத்துக்கொண்டு G1723 αὐτὸ. அதை G0846 εἶπεν சொன்னார் G3004 αὐτοῖς, அவர்களிடம் G0846

37 Ὃς எவனாவது G3739 ἂν ஒரு G0302 ἓν ஒரு G1520 τῶν -அந்த G3588 τοιούτων இப்படிப்பட்ட G5108 παιδίων சிறுபிள்ளைகளில் G3813 δέξηται ஏற்றுக்கொள்வானோ G1209
ἐπὶ -அந்த G1909 τῷ -அந்த G3588 ὀνόματί நாமத்தில் G3686 μου, என்னுடைய G1473 ἐμὲ என்னை G1473 δέχεται; ஏற்றுக்கொள்கிறான் G1209 καὶ மற்றும் G2532 ὃς எவனாவது G3739
ἂν ஒரு G0302 ἐμὲ என்னை G1473 δέχηται, ஏற்றுக்கொள்வானோ G1209 οὐκ இல்லை G3756 ἐμὲ என்னை G1473 δέχεται, ஏற்றுக்கொள்கிறான் G1209 ἀλλὰ ஆனால் G0235
τὸν -அந்த G3588 ἀποστείλαντά அனுப்பியவரை G0649 με. என்னை G1473

38 Ἔφη சொன்னார் G5346 αὐτῷ அவரிடம் G0846 ὁ -ஆகவே G3588 Ἰωάννης, யோவான் G2491 Διδάσκαλε, போதகரே G1320 εἴδομέν கண்டோம் G3708 τινα ஒருவனை G5100
ἐν உம்முடைய G1722 τῷ -அந்த G3588 ὀνόματί நாமத்தில் G3686 σου உம்முடைய G4771 ἐκβάλλοντα துரத்துகிறவனை G1544 δαιμόνια, பிசாசுகளை G1140 ὃς அவன் G3739
οὐκ இல்லை G3756 ἀκολουθεῖ பின்பற்றுகிறான் G0190 ἡμῖν எங்களை G1473 καὶ மற்றும் G2532 ἐκωλύομεν தடுத்தோம் G2967 αὐτόν, அவனை G0846 ὅτι ஏனெனில் G3754 οὐκ இல்லை G3756
ἠκολούθει பின்பற்றினான் G0190 ἡμῖν. எங்களை G1473

39 ὁ -ஆகவே G3588 δὲ அவர் G1161 Ἰησοῦς இயேசு G2424 εἶπεν, சொன்னார் G3004 Μὴ வேண்டாம் G3361 κωλύετε தடுக்காதீர்கள் G2967 αὐτόν. அவனை G0846
οὐδεὶς ஒருவரும்-இல்லை G3762 γάρ ஏனெனில் G1063 ἐστιν இருக்கிறான் G1510 ὃς எவனாவது G3739 ποιήσει செய்வான் G4160 δύναμιν வல்லமையை G1411 ἐπὶ -அந்த G1909
τῷ -அந்த G3588 ὀνόματί நாமத்தில் G3686 μου, என்னுடைய G1473 καὶ மற்றும் G2532 δυνήσεται முடியும் G1410 ταχὺ விரைவில் G5035 κακολογῆσαί தூஷிக்க G2551 με. என்னை G1473

40 ὃς எவனாவது G3739 γὰρ ஏனெனில் G1063 οὐκ இல்லை G3756 ἔστιν இருக்கிறான் G1510 καθ’ எங்களுக்கு-எதிராக G2596 ἡμῶν, எங்களுக்கு-எதிராக G1473
ὑπὲρ எங்களுக்கு-ஆக G5228 ἡμῶν எங்களுக்கு-ஆக G1473 ἐστιν. இருக்கிறான் G1510

41 Ὅς எவனாவது G3739 γὰρ ஏனெனில் G1063 ἂν ஒரு G0302 ποτίσῃ குடிக்கக்கொடுப்பானோ G4222 ὑμᾶς உங்களுக்கு G4771 ποτήριον கிண்ணம் G4221 ὕδατος, தண்ணீரின் G5204 ἐν -அந்த G1722 ὀνόματι நாமத்தில் G3686 ὅτι என்று G3754 Χριστοῦ கிறிஸ்துவின் G5547 ἐστε, நீங்கள்-இருக்கிறீர்கள் G1510 ἀμὴν மெய்யாகவே G0281 λέγω சொல்கிறேன் G3004 ὑμῖν, உங்களுக்கு G4771 ὅτι என்று G3754 οὐ இல்லை G3756 μὴ ஒருபோதும் G3361 ἀπολέσῃ இழப்பான் G0622 τὸν -அந்த G3588 μισθὸν கூலியை G3408 αὐτοῦ. அவனுடைய G0846

42 Καὶ மற்றும் G2532 ὃς எவனாவது G3739 ἂν ஒரு G0302 σκανδαλίσῃ இடறச்செய்வானோ G4624 ἕνα ஒருவனை G1520 τῶν -அந்த G3588 μικρῶν சிறியவர்களில் G3398 τούτων இவர்களில் G3778 τῶν -அந்த G3588 πιστευόντων விசுவாசிக்கிறவர்களில் G4100 ‹εἰς என்னில் G1519 ἐμέ›, என்னில் G1473 καλόν நல்லது G2570 ἐστιν ஆகிறது G1510 αὐτῷ அவனுக்கு G0846 μᾶλλον அதிகமாய் G3123 εἰ ஒருவேளை G1487 περίκειται கட்டப்பட்டிருந்தால் G4029 μύλος எந்திரக்கல் G3458 ὀνικὸς கழுதையின் G3684 περὶ சுற்றிலும் G4012 τὸν -அந்த G3588 τράχηλον கழுத்தை G5137 αὐτοῦ, அவனுடைய G0846 καὶ மற்றும் G2532 βέβληται எறியப்பட்டிருந்தால் G0906 εἰς கடலில் G1519 τὴν -அந்த G3588 θάλασσαν. கடலில் G2281

43 Καὶ மற்றும் G2532 ἐὰν ஒருவேளை G1437 σκανδαλίζῃ இடறச்செய்தால் G4624 σε உன்னை G4771 ἡ -அந்த G3588 χείρ கை G5495 σου, உன்னுடைய G4771 ἀπόκοψον வெட்டிப்போடு G0609 αὐτήν; அதை G0846 καλόν நல்லது G2570 ἐστίν ஆகிறது G1510 σε உன்னை G4771 κυλλὸν ஊனமுற்றவனாக G2948 εἰσελθεῖν நுழைய G1525 εἰς ஜீவனில் G1519 τὴν -அந்த G3588 ζωὴν, ஜீவனில் G2222 ἢ அல்லது G2228 τὰς -அந்த G3588 δύο இரண்டு G1417 χεῖρας கைகளை G5495 ἔχοντα, உடையவனாக G2192 ἀπελθεῖν போக G0565 εἰς நரகத்தில் G1519 τὴν -அந்த G3588 γέενναν, நரகத்தில் G1067 εἰς அணையாத G1519 τὸ -அந்த G3588 πῦρ நெருப்பில் G4442 τὸ -அந்த G3588 ἄσβεστον, அணையாத G0762

44 <ὅπου அங்கு G3699 ὁ -அந்த G3588 σκώληξ புழு G4663 αὐτῶν அவர்களுடைய G0846 οὐ இல்லை G3756 τελευτᾷ, சாகிறது G5053 καὶ மற்றும் G2532 τὸ -அந்த G3588 πῦρ நெருப்பு G4442 οὐ இல்லை G3756 σβέννυται>. அணைகிறது G4570

45 καὶ மற்றும் G2532 ἐὰν ஒருவேளை G1437 ὁ -அந்த G3588 πούς கால் G4228 σου உன்னுடைய G4771 σκανδαλίζῃ இடறச்செய்தால் G4624 σε, உன்னை G4771

ἀπόκοψον வெட்டிப்போடு G0609 αὐτόν; அதை G0846 καλόν நல்லது G2570 ἐστίν ஆகிறது G1510 σε உன்னை G4771 εἰσελθεῖν நுழைய G1525 εἰς ஜீவனில் G1519 τὴν -அந்த G3588 ζωὴν ஜீவனில் G2222

χωλὸν, முடவனாக G5560 ἢ அல்லது G2228 τοὺς -அந்த G3588 δύο இரண்டு G1417 πόδας, கால்களை G4228 ἔχοντα உடையவனாக G2192 βληθῆναι எறியப்பட G0906 εἰς நரகத்தில் G1519

τὴν -அந்த G3588 γέενναν, நரகத்தில் G1067 <εἰς அணையாத G1519 τὸ -அந்த G3588 πῦρ நெருப்பில் G4442 τὸ -அந்த G3588 ἄσβεστον>, அணையாத G0762

46 <ὅπου அங்கு G3699 ὁ -அந்த G3588 σκώληξ புழு G4663 αὐτῶν அவர்களுடைய G0846 οὐ இல்லை G3756 τελευτᾷ, சாகிறது G5053 καὶ மற்றும் G2532 τὸ -அந்த G3588 πῦρ நெருப்பு G4442

οὐ இல்லை G3756 σβέννυται>. அணைகிறது G4570

47 καὶ மற்றும் G2532 ἐὰν ஒருவேளை G1437 ὁ -அந்த G3588 ὀφθαλμός கண் G3788 σου உன்னுடைய G4771 σκανδαλίζῃ இடறச்செய்தால் G4624 σε, உன்னை G4771

ἔκβαλε பிடுங்கிப்போடு G1544 αὐτόν; அதை G0846 καλόν நல்லது G2570 σέ உன்னை G4771 ἐστιν ஆகிறது G1510 μονόφθαλμον ஒற்றைக்கண்ணனாக G3442 εἰσελθεῖν நுழைய G1525

εἰς ராஜ்யத்தில் G1519 τὴν -அந்த G3588 βασιλείαν ராஜ்யத்தில் G0932 τοῦ -அந்த G3588 Θεοῦ, தேவனுடைய G2316 ἢ அல்லது G2228 δύο இரண்டு G1417 ὀφθαλμοὺς கண்களை G3788

ἔχοντα உடையவனாக G2192 βληθῆναι எறியப்பட G0906 εἰς நரகத்தில் G1519 τὴν -அந்த G3588 γέενναν, நரகத்தில் G1067

48 ὅπου அங்கு G3699 ὁ -அந்த G3588 σκώληξ புழு G4663 αὐτῶν அவர்களுடைய G0846 οὐ இல்லை G3756 τελευτᾷ, சாகிறது G5053 καὶ மற்றும் G2532 τὸ -அந்த G3588 πῦρ நெருப்பு G4442

οὐ இல்லை G3756 σβέννυται. அணைகிறது G4570

49 Πᾶς எல்லோரும் G3956 γὰρ ஏனெனில் G1063 πυρὶ நெருப்பினால் G4442 ἁλισθήσεται, உப்பிடப்படுவார்கள் G0233 <καὶ மற்றும் G2532 πᾶσα எல்லா G3956 θυσία பலியும் G2378

ἁλὶ உப்பினால் G0251 ἁλισθήσεται>. உப்பிடப்படும் G0233

50 καλὸν τὸ ἅλας, ἐὰν δὲ τὸ ἅλας ἄναλον
நல்லது -அந்த உப்பு ஆனால்-ஒருவேளை அவர் -அந்த உப்பு உப்பில்லாததாக
G2570 G3588 G0217 G1437 G1161 G3588 G0217 G0358

γένηται, ἐν τίνι αὐτὸ ἀρτύσετε? ἔχετε ἐν
ஆகும் எதினால் எதினால் அதை சுவையூட்டுவீர்கள்? வைத்திருங்கள் உங்களுக்குள்
G1096 G1722 G5101 G0846 G0741 G2192 G1722

ἑαυτοῖς ἅλα, καὶ εἰρηνεύετε ἐν
உங்களுக்குள் உப்பை மற்றும் சமாதானமாயிருங்கள் ஒருவருக்கொருவருக்குள்
G1438 G0217 G2532 G1514 G1722

ἀλλήλοις.
ஒருவருக்கொருவருக்குள்
G0240

Chapter 10

1 Καὶ ἐκεῖθεν ἀναστὰς, ἔρχεται εἰς τὰ ὅρια τῆς
மேலும் அங்கிருந்து எழுந்து வருகிறார் நோக்கி -அந்த எல்லைகளுக்கு -அந்த
G2532 G1564 G0450 G2064 G1519 G3588 G3725 G3588

Ἰουδαίας, καὶ πέραν τοῦ Ἰορδάνου. καὶ
யூதேயாவின் மேலும் அக்கரையிலுள்ள -அந்த யோர்தானின் மேலும்
G2449 G2532 G4008 G3588 G2446 G2532

συμπορεύονται πάλιν ὄχλοι πρὸς αὐτόν, καὶ ὡς
கூட்டமாய்-வருகிறார்கள் மீண்டும் திரளான-ஜனங்கள் நோக்கி அவரிடம் மேலும் போல
G4848 G3825 G3793 G4314 G0846 G2532 G5613

εἰώθει πάλιν ἐδίδασκεν αὐτούς.
வழக்கமாய் மீண்டும் போதித்தார் அவர்களுக்கு
G1486 G3825 G1321 G0846

2 Καὶ προσελθόντες, Φαρισαῖοι ἐπηρώτων αὐτὸν, εἰ
மேலும் சேர்ந்துவந்து பரிசேயர் கேட்டார்கள் அவரை என்றால்
G2532 G4334 G5330 G1905 G0846 G1487

ἔξεστιν ἀνδρὶ γυναῖκα ἀπολῦσαι, πειράζοντες αὐτόν.
உரிமையாக-இருக்கிறது புருஷன் மனைவியை தள்ளிவிட சோதித்து அவரை
G1832 G0435 G1135 G0630 G3985 G0846

3 ὁ δὲ ἀποκριθεὶς, εἶπεν αὐτοῖς, Τί ὑμῖν
-அவர் ஆனால் பதிலளித்து சொன்னார் அவர்களுக்கு என்ன உங்களுக்கு
G3588 G1161 G0611 G3004 G0846 G5101 G4771

ἐνετείλατο Μωϋσῆς?
கட்டளையிட்டார் மோசே
G1781 G3475

4 οἱ δὲ εἶπαν, Ἐπέτρεψεν Μωϋσῆς βιβλίον ἀποστασίου
-அவர்கள் ஆனால் சொன்னார்கள் அனுமதித்தார் மோசே சிட்டை தள்ளிவிடுதலின்
G3588 G1161 G3004 G2010 G3475 G0975 G0647

γράψαι, καὶ ἀπολῦσαι.
எழுத மேலும் தள்ளிவிட
G1125 G2532 G0630

5 ὁ -அவர் G3588 δὲ ஆனால் G1161 Ἰησοῦς இயேசு G2424 εἶπεν சொன்னார் G3004 αὐτοῖς, அவர்களுக்கு G0846 Πρὸς நோக்கி G4314 τὴν -அந்த G3588 σκληροκαρδίαν கடின-இருதயத்தின்-நிமித்தம் G4641 ὑμῶν, உங்களின் G4771 ἔγραψεν எழுதினார் G1125 ὑμῖν உங்களுக்கு G4771 τὴν -அந்த G3588 ἐντολὴν கட்டளையை G1785 ταύτην; இந்த G3778

6 ἀπὸ ஆனால் G0575 δὲ இருந்து G1161 ἀρχῆς ஆதியிலிருந்து G0746 κτίσεως, சிருஷ்டியின் G2937 ἄρσεν ஆணும் G0730 καὶ மேலும் G2532 θῆλυ பெண்ணுமாய் G2338 ἐποίησεν உண்டாக்கினார் G4160 αὐτούς. அவர்களை G0846

7 ἕνεκεν நிமித்தமாக G1752 τούτου, இதின் G3778 καταλείψει விட்டுவிடுவான் G2641 ἄνθρωπος மனிதன் G0444 τὸν -அந்த G3588 πατέρα தகப்பனை G3962 αὐτοῦ தன்- G0846 καὶ மேலும் G2532 τὴν -அந்த G3588 μητέρα, தாயை G3384 ‹καὶ மேலும் G2532 προσκολληθήσεται இணைந்துகொள்வான் G4347 πρὸς நோக்கி G4314 τὴν -அந்த G3588 γυναῖκα மனைவியை G1135 αὐτοῦ›, தன்- G0846

8 καὶ மேலும் G2532 ἔσονται ஆவார்கள் G1510 οἱ -அந்த G3588 δύο இரண்டு G1417 εἰς ஆக G1519 σάρκα மாம்சம் G4561 μίαν; ஒன்று G1520 ὥστε ஆகையால் G5620 οὐκέτι இனிமேல்-இல்லை G3765 εἰσὶν இருக்கிறார்கள் G1510 δύο, இரண்டு G1417 ἀλλὰ ஆனால் G0235 μία ஒரே G1520 σάρξ. மாம்சம் G4561

9 ὃ அதை G3739 οὖν ஆகையால் G3767 ὁ -அவர் G3588 Θεὸς தேவன் G2316 συνέζευξεν, இணைத்ததை G4801 ἄνθρωπος மனிதன் G0444 μὴ வேண்டாம் G3361 χωριζέτω. பிரிக்கக்கூடாது G5563

10 καὶ மேலும் G2532 εἰς நோக்கி G1519 τὴν -அந்த G3588 οἰκίαν வீட்டிற்குள் G3614 πάλιν, மீண்டும் G3825 οἱ -அந்த G3588 μαθηταὶ சீடர்கள் G3101 περὶ குறித்து G4012 τούτου இதைக் G3778 ἐπηρώτων கேட்டார்கள் G1905 αὐτόν. அவரிடம் G0846

11 καὶ λέγει αὐτοῖς, Ὃς ἂν ἀπολύσῃ τὴν γυναῖκα
மேலும் சொல்லுகிறார் அவர்களுக்கு எவன் ஆகிலும் தள்ளிவிட்டு தன்- மனைவியை
G2532 G3004 G0846 G3739 G0302 G0630 G3588 G1135

αὐτοῦ, καὶ γαμήσῃ ἄλλην, μοιχᾶται
தன்- மேலும் வேறொருத்தியை-மணந்தால் வேறொருத்தியை விபசாரம்-செய்கிறான்
G0846 G2532 G1060 G0243 G3429

ἐπ’ αὐτήν.
மேல் அவள்-மேல்
G1909 G0846

12 καὶ ἐὰν αὐτὴ ἀπολύσασα τὸν ἄνδρα αὐτῆς,
மேலும் என்றால் அவளே தள்ளிவிட்டு -அந்த புருஷனை அவளுடைய
G2532 G1437 G0846 G0630 G3588 G0435 G0846

γαμήσῃ ἄλλον, μοιχᾶται.
வேறொருவனை-மணந்தால் வேறொருவனை விபசாரம்-செய்கிறாள்
G1060 G0243 G3429

13 Καὶ προσέφερον αὐτῷ παιδία, ἵνα αὐτῶν
மேலும் கொண்டுவந்தார்கள் அவரிடம் சிறுபிள்ளைகளை கருதி அவர்களை
G2532 G4374 G0846 G3813 G2443 G0846

ἅψηται. οἱ δὲ μαθηταὶ ἐπετίμησαν αὐτοῖς.
தொடும்படி -அந்த ஆனால் சீடர்கள் அதட்டினார்கள் அவர்களை
G0680 G3588 G1161 G3101 G2008 G0846

14 ἰδὼν δὲ, ὁ Ἰησοῦς ἠγανάκτησεν, καὶ εἶπεν αὐτοῖς,
கண்டு ஆனால் -அவர் இயேசு கோபமடைந்தார் மேலும் சொன்னார் அவர்களுக்கு
G3708 G1161 G3588 G2424 G0023 G2532 G3004 G0846

Ἄφετε τὰ παιδία ἔρχεσθαι πρός με; μὴ
விடுங்கள் -அந்த சிறுபிள்ளைகளை வர நோக்கி என்னிடம் வேண்டாம்
G0863 G3588 G3813 G2064 G4314 G1473 G3361

κωλύετε αὐτά; τῶν γὰρ τοιούτων, ἐστὶν ἡ
தடுக்காதீர்கள் அவர்களை -அந்த ஏனெனில் இப்படிப்பட்டவர்களின் ஆகும் -அந்த
G2967 G0846 G3588 G1063 G5108 G1510 G3588

βασιλεία τοῦ Θεοῦ.
ராஜ்யம் -அந்த தேவனின்
G0932 G3588 G2316

15 ἀμὴν λέγω ὑμῖν, ὃς ἂν μὴ
மெய்யாகவே சொல்லுகிறேன் உங்களுக்கு எவன் ஆகிலும் இல்லை
G0281 G3004 G4771 G3739 G0302 G3361

δέξηται τὴν βασιλείαν τοῦ Θεοῦ ὡς παιδίον, οὐ
ஏற்றுக்கொள்ளாவிட்டால் -அந்த ராஜ்யத்தை -அந்த தேவனின் போல சிறுபிள்ளையைப் இல்லை
G1209 G3588 G0932 G3588 G2316 G5613 G3813 G3756

μὴ εἰσέλθῃ εἰς αὐτήν.
இல்லை பிரவேசிப்பான் நோக்கி அதிலே
G3361 G1525 G1519 G0846

16 καὶ மேலும் G2532 ἐναγκαλισάμενος அணைத்துக்கொண்டு G1723 αὐτὰ, அவர்களை G0846 κατευλόγει, ஆசீர்வதித்தார் G2127 τιθεὶς வைத்து G5087 τὰς -அந்த G3588 χεῖρας கரங்களை G5495 ἐπ’ மேல் G1909 αὐτά. அவர்கள்-மேல் G0846

17 Καὶ மேலும் G2532 ἐκπορευομένου புறப்படுகையில் G1607 αὐτοῦ அவர் G0846 εἰς நோக்கி G1519 ὁδὸν, வழியிலே G3598 προσδραμὼν ஓடிவந்து G4370 εἷς ஒருவன் G1520 καὶ மேலும் G2532 γονυπετήσας முழங்காலிலே-நின்று G1120 αὐτὸν, அவரை G0846 ἐπηρώτα கேட்டான் G1905 αὐτόν, அவரிடம் G0846 Διδάσκαλε போதகரே G1320 ἀγαθέ, நல்ல G0018 τί என்ன G5101 ποιήσω, செய்யவேண்டும் G4160 ἵνα கருதி G2443 ζωὴν நித்திய-ஜீவனை G2222 αἰώνιον நித்திய G0166 κληρονομήσω? சுதந்தரித்துக்கொள்ள G2816

18 ὁ -அவர் G3588 δὲ ஆனால் G1161 Ἰησοῦς இயேசு G2424 εἶπεν சொன்னார் G3004 αὐτῷ, அவனுக்கு G0846 Τί ஏன் G5101 με என்னை G1473 λέγεις சொல்லுகிறாய் G3004 ἀγαθόν? நல்லவன் G0018 οὐδεὶς ஒருவனும்-இல்லை G3762 ἀγαθὸς, நல்லவன் G0018 εἰ தவிர G1487 μὴ இல்லை G3361 εἷς, ஒருவர் G1520 ὁ -அவர் G3588 Θεός. தேவன் G2316

19 τὰς -அந்த G3588 ἐντολὰς கட்டளைகளை G1785 οἶδας: அறிவாய் G1492 Μὴ வேண்டாம் G3361 φονεύσῃς; கொலை-செய்யாதே G5407 Μὴ வேண்டாம் G3361 μοιχεύσῃς; விபசாரம்-செய்யாதே G3431 Μὴ வேண்டாம் G3361 κλέψῃς; களவு-செய்யாதே G2813 Μὴ வேண்டாம் G3361 ψευδομαρτυρήσῃς; பொய்ச்சாட்சி-சொல்லாதே G5576 Μὴ வேண்டாம் G3361 ἀποστερήσῃς; வஞ்சிக்காதே G0650 Τίμα மதி G5091 τὸν -அந்த G3588 πατέρα தகப்பனை G3962 σου, உன்- G4771 καὶ மேலும் G2532 τὴν -அந்த G3588 μητέρα. தாயை G3384

20 ὁ -அவன் G3588 δὲ ஆனால் G1161 ἔφη சொன்னான் G5346 αὐτῷ, அவருக்கு G0846 Διδάσκαλε, போதகரே G1320 ταῦτα இவைகளை G3778 πάντα எல்லாவற்றையும் G3956 ἐφυλαξάμην, கைக்கொண்டேன் G5442 ἐκ இருந்து G1537 νεότητός இளமையிலிருந்து G3503 μου. என்- G1473

21 ὁ δὲ Ἰησοῦς, ἐμβλέψας αὐτῷ, ἠγάπησεν αὐτὸν, καὶ
-அவர் ஆனால் இயேசு உற்றுநோக்கி அவனை அன்புகூர்ந்தார் அவனை மேலும்
G3588 G1161 G2424 G1689 G0846 G0025 G0846 G2532

εἶπεν αὐτῷ, Ἓν σε ὑστερεῖ: ὕπαγε, ὅσα
சொன்னார் அவனுக்கு ஒன்று உனக்கு குறைவாயிருக்கிறது போ எவ்வளவு
G3004 G0846 G1520 G4771 G5302 G5217 G3745

ἔχεις πώλησον, καὶ δὸς τοῖς πτωχοῖς, καὶ
உனக்கு-உண்டோ விற்று மேலும் கொடு -அந்த ஏழைகளுக்கு மேலும்
G2192 G4453 G2532 G1325 G3588 G4434 G2532

ἕξεις θησαυρὸν ἐν οὐρανῷ; καὶ δεῦρο, ἀκολούθει
உனக்கு-உண்டாயிருக்கும் பொக்கிஷம் இல் பரலோகத்தில் மேலும் வா பின்பற்று
G2192 G2344 G1722 G3772 G2532 G1204 G0190

μοι,
என்னை
G1473

22 ὁ δὲ, στυγνάσας ἐπὶ τῷ λόγῳ, ἀπῆλθεν
-அவன் ஆனால் வாடி மேல் -அந்த வார்த்தையின்-நிமித்தம் போய்விட்டான்
G3588 G1161 G4768 G1909 G3588 G3056 G0565

λυπούμενος; ἦν γὰρ ἔχων κτήματα πολλά.
துக்கத்துடன் இருந்தான் ஏனெனில் உடையவனாய் ஆஸ்திகள் மிகுதியான
G3076 G1510 G1063 G2192 G2933 G4183

23 Καὶ περιβλεψάμενος, ὁ Ἰησοῦς λέγει τοῖς μαθηταῖς αὐτοῦ,
மேலும் சுற்றிப்பார்த்து -அவர் இயேசு சொல்லுகிறார் -அந்த சீடர்களுக்கு தன்-
G2532 G4017 G3588 G2424 G3004 G3588 G3101 G0846

Πῶς δυσκόλως οἱ τὰ χρήματα ἔχοντες, εἰς τὴν
எவ்வளவு கஷ்டமாய் -அவர்கள் -அந்த ஐசுவரியம் உள்ளவர்கள் நோக்கி -அந்த
G4459 G1423 G3588 G3588 G5536 G2192 G1519 G3588

βασιλείαν τοῦ Θεοῦ εἰσελεύσονται!
ராஜ்யத்திற்குள் -அந்த தேவனின் பிரவேசிப்பார்கள்
G0932 G3588 G2316 G1525

24 οἱ δὲ μαθηταὶ ἐθαμβοῦντο ἐπὶ τοῖς λόγοις
-அந்த ஆனால் சீடர்கள் திகைத்தார்கள் மேல் -அந்த வார்த்தைகளின்-நிமித்தம்
G3588 G1161 G3101 G2284 G1909 G3588 G3056

αὐτοῦ. ὁ δὲ Ἰησοῦς, πάλιν ἀποκριθεὶς, λέγει αὐτοῖς,
அவரின் -அவர் ஆனால் இயேசு மீண்டும் பதிலளித்து சொல்லுகிறார் அவர்களுக்கு
G0846 G3588 G1161 G2424 G3825 G0611 G3004 G0846

Τέκνα, πῶς δύσκολόν ἐστιν εἰς τὴν βασιλείαν τοῦ
பிள்ளைகளே எவ்வளவு கஷ்டமானது ஆகும் நோக்கி -அந்த ராஜ்யத்திற்குள் -அந்த
G5043 G4459 G1422 G1510 G1519 G3588 G0932 G3588

Θεοῦ εἰσελθεῖν, <τοὺς πεποιθότας ἐπὶ
தேவனின் பிரவேசிக்க -அந்த நம்பிக்கை-வைத்திருக்கிறவர்கள் மேல்
G2316 G1525 G3588 G3982 G1909

χρήμασιν>!
ஐசுவரியத்தின்-மேல்
G5536

25 εὐκοπώτερόν ἐστιν κάμηλον διὰ τῆς τρυμαλιᾶς τῆς ῥαφίδος
எளிதானது ஆகும் ஒட்டகம் வழியாக -அந்த ஊசியின் -அந்த காதின்
G2123 G1510 G2574 G1223 G3588 G5168 G3588 G4476

διελθεῖν, ἢ πλούσιον εἰς τὴν βασιλείαν τοῦ Θεοῦ
நுழைவது விட ஐசுவரியவான் நோக்கி -அந்த ராஜ்யத்திற்குள் -அந்த தேவனின்
G1330 G2228 G4145 G1519 G3588 G0932 G3588 G2316

εἰσελθεῖν.
பிரவேசிப்பது
G1525

26 οἱ δὲ περισσῶς ἐξεπλήσσοντο, λέγοντες πρὸς ἑαυτούς,
-அவர்கள் ஆனால் மிகவும் ஆச்சரியப்பட்டார்கள் சொல்லி நோக்கி தங்களுக்குள்ளே
G3588 G1161 G4057 G1605 G3004 G4314 G1438

Καὶ τίς δύναται σωθῆναι?
மேலும் யார் கூடும் இரட்சிக்கப்பட
G2532 G5101 G1410 G4982

27 ἐμβλέψας αὐτοῖς, ὁ Ἰησοῦς λέγει, Παρὰ ἀνθρώποις
உற்றுநோக்கி அவர்களை -அவர் இயேசு சொல்லுகிறார் அருகில் மனிதர்களினால்
G1689 G0846 G3588 G2424 G3004 G3844 G0444

ἀδύνατον, ἀλλ’ οὐ παρὰ θεῷ; πάντα γὰρ δυνατὰ
கூடாதது ஆனால் இல்லை அருகில் தேவனிடத்தில் எல்லாம் ஏனெனில் கூடும்
G0102 G0235 G3756 G3844 G2316 G3956 G1063 G1415

παρὰ τῷ θεῷ.
அருகில் -அந்த தேவனிடத்தில்
G3844 G3588 G2316

28 Ἤρξατο λέγειν ὁ Πέτρος αὐτῷ, Ἰδοὺ, ἡμεῖς ἀφήκαμεν
தொடங்கினார் சொல்ல -அவர் பேதுரு அவருக்கு இதோ நாங்கள் விட்டுவிட்டோம்
G0756 G3004 G3588 G4074 G0846 G3708 G1473 G0863

πάντα, καὶ ἠκολουθήκαμέν σοι.
எல்லாவற்றையும் மேலும் உம்மை-பின்பற்றினோம் உம்மை
G3956 G2532 G0190 G4771

29 ἔφη ὁ Ἰησοῦς, Ἀμὴν λέγω ὑμῖν,
சொன்னார் -அவர் இயேசு மெய்யாகவே சொல்லுகிறேன் உங்களுக்கு
G5346 G3588 G2424 G0281 G3004 G4771

οὐδείς ἐστιν ὃς ἀφῆκεν οἰκίαν, ἢ
ஒருவனும்-இல்லை இருக்கிறான் எவன் விட்டிருக்கிறானோ வீட்டை அல்லது
G3762 G1510 G3739 G0863 G3614 G2228

ἀδελφοὺς, ἢ ἀδελφὰς, ἢ μητέρα, ἢ πατέρα, ἢ
சகோதரர்களை அல்லது சகோதரிகளை அல்லது தாயை அல்லது தகப்பனை அல்லது
G0080 G2228 G0079 G2228 G3384 G2228 G3962 G2228

τέκνα, ἢ ἀγροὺς, ἕνεκεν ἐμοῦ καὶ ἕνεκεν τοῦ
பிள்ளைகளை அல்லது நிலங்களை நிமித்தமாக என்- மேலும் நிமித்தமாக -அந்த
G5043 G2228 G0068 G1752 G1473 G2532 G1752 G3588

εὐαγγελίου,
சுவிசேஷத்தின்
G2098

30 ἐὰν μὴ λάβῃ ἑκατονταπλασίονα νῦν ἐν τῷ καιρῷ
ஆகிலும் இல்லை பெறுவான் நூறு-மடங்காக இப்பொழுது இல் -அந்த காலத்தில்
G1437 G3361 G2983 G1542 G3568 G1722 G3588 G2540

τούτῳ-- οἰκίας, καὶ ἀδελφοὺς, καὶ ἀδελφὰς, καὶ
இந்த வீடுகளை மேலும் சகோதரர்களை மேலும் சகோதரிகளை மேலும்
G3778 G3614 G2532 G0080 G2532 G0079 G2532

μητέρας, καὶ τέκνα. καὶ ἀγροὺς, μετὰ διωγμῶν--
தாய்மார்களை மேலும் பிள்ளைகளை மேலும் நிலங்களை உடன் துன்புறுத்தல்களுடன்
G3384 G2532 G5043 G2532 G0068 G3326 G1375

καὶ ἐν τῷ αἰῶνι τῷ ἐρχομένῳ, ζωὴν αἰώνιον.
மேலும் இல் -அந்த யுகத்தில் -அந்த வரப்போகிற நித்திய-ஜீவனை நித்திய
G2532 G1722 G3588 G0165 G3588 G2064 G2222 G0166

31 πολλοὶ δὲ ἔσονται πρῶτοι, ἔσχατοι; καὶ οἱ
அநேகர் ஆனால் ஆவார்கள் முதன்மையானவர்கள் கடைசியானவர்கள் மேலும் -அந்த
G4183 G1161 G1510 G4413 G2078 G2532 G3588

ἔσχατοι, πρῶτοι.
கடைசியானவர்கள் முதன்மையானவர்கள்
G2078 G4413

32 Ἦσαν δὲ ἐν τῇ ὁδῷ, ἀναβαίνοντες εἰς
இருந்தார்கள் ஆனால் இல் -அந்த வழியிலே ஏறிப்போகிறவர்களாய் நோக்கி
G1510 G1161 G1722 G3588 G3598 G0305 G1519

Ἰεροσόλυμα, καὶ ἦν προάγων αὐτοὺς ὁ Ἰησοῦς, καὶ
எருசலேமுக்கு மேலும் இருந்தார் முன்னே-நடந்து அவர்களுக்கு -அவர் இயேசு மேலும்
G2414 G2532 G1510 G4254 G0846 G3588 G2424 G2532

ἐθαμβοῦντο, οἱ δὲ ἀκολουθοῦντες ἐφοβοῦντο. καὶ
திகைத்தார்கள் -அந்த ஆனால் பின்பற்றுகிறவர்கள் பயந்தார்கள் மேலும்
G2284 G3588 G1161 G0190 G5399 G2532

παραλαβὼν πάλιν τοὺς δώδεκα, ἤρξατο αὐτοῖς
அழைத்துக்கொண்டு மீண்டும் -அந்த பன்னிரெண்டு-பேரை தொடங்கினார் அவர்களுக்கு
G3880 G3825 G3588 G1427 G0756 G0846

λέγειν τὰ μέλλοντα αὐτῷ συμβαίνειν:
சொல்ல -அந்த நடக்கப்போகிற அவருக்கு சம்பவிக்கிறவைகளை
G3004 G3588 G3195 G0846 G4819

33 ὅτι Ἰδοὺ, ἀναβαίνομεν εἰς Ἰεροσόλυμα, καὶ ὁ Υἱὸς
என்றால் இதோ ஏறிப்போகிறோம் நோக்கி எருசலேமுக்கு மேலும் -அவர் குமாரன்
G3754 G3708 G0305 G1519 G2414 G2532 G3588 G5207

τοῦ ἀνθρώπου παραδοθήσεται τοῖς ἀρχιερεῦσιν καὶ
-அந்த மனிதனின் ஒப்புக்கொடுக்கப்படுவார் -அந்த பிரதான-ஆசாரியர்களுக்கும் மேலும்
G3588 G0444 G3860 G3588 G0749 G2532

τοῖς γραμματεῦσιν, καὶ κατακρινοῦσιν αὐτὸν θανάτῳ,
-அந்த வேதபாரகர்களுக்கும் மேலும் மரணத்தீர்ப்பு-அளிப்பார்கள் அவரை மரணத்திற்கு
G3588 G1122 G2532 G2632 G0846 G2288

καὶ παραδώσουσιν αὐτὸν τοῖς ἔθνεσιν.
மேலும் ஒப்புக்கொடுப்பார்கள் அவரை -அந்த அன்னியர்களுக்கு
G2532 G3860 G0846 G3588 G1484

34 καὶ மேலும் G2532 ἐμπαίξουσιν பரிகாசம்-பண்ணுவார்கள் G1702 αὐτῷ, அவரை G0846 καὶ மேலும் G2532 ἐμπτύσουσιν துப்புவார்கள் G1716 αὐτῷ, அவர்-மேல் G0846 καὶ மேலும் G2532
μαστιγώσουσιν அடிப்பார்கள் G3146 αὐτὸν, அவரை G0846 καὶ மேலும் G2532 ἀποκτενοῦσιν, கொலை-செய்வார்கள் G0615 καὶ மேலும் G2532 μετὰ பின்பு G3326 τρεῖς மூன்று G5140 ἡμέρας நாட்கள் G2250
ἀναστήσεται. உயிர்த்தெழுவார் G0450

35 Καὶ மேலும் G2532 προσπορεύονται சேர்ந்துவருகிறார்கள் G4365 αὐτῷ அவரிடம் G0846 Ἰάκωβος யாக்கோபு G2385 καὶ மேலும் G2532 Ἰωάννης, யோவான் G2491 οἱ -அந்த G3588 (δύο) இரண்டு G1417
υἱοὶ குமாரர் G5207 Ζεβεδαίου, செபெதேயுவின் G2199 λέγοντες சொல்லி G3004 αὐτῷ, அவருக்கு G0846 Διδάσκαλε, போதகரே G1320 θέλομεν விரும்புகிறோம் G2309 ἵνα கருதி G2443 ὃ எதை G3739
ἐὰν ஆகிலும் G1437 αἰτήσωμέν கேட்போம் G0154 σε, உம்மிடம் G4771 ποιήσῃς செய்யவேண்டும் G4160 ἡμῖν. எங்களுக்கு G1473

36 ὁ -அவர் G3588 δὲ ஆனால் G1161 εἶπεν சொன்னார் G3004 αὐτοῖς, அவர்களுக்கு G0846 Τί என்ன G5101 θέλετε விரும்புகிறீர்கள் G2309 με என்னை G1473
ποιήσω செய்யவேண்டும் G4160 ὑμῖν? உங்களுக்கு G4771

37 οἱ -அவர்கள் G3588 δὲ ஆனால் G1161 εἶπαν சொன்னார்கள் G3004 αὐτῷ, அவருக்கு G0846 Δὸς கொடும் G1325 ἡμῖν, எங்களுக்கு G1473 ἵνα கருதி G2443 εἷς ஒருவன் G1520
σου உம்முடைய G4771 ἐκ இல் G1537 δεξιῶν, வலது-பக்கத்திலும் G1188 καὶ மேலும் G2532 εἷς ஒருவன் G1520 ἐξ இல் G1537 ἀριστερῶν, இடது-பக்கத்திலும் G0710
καθίσωμεν உட்கார G2523 ἐν இல் G1722 τῇ -அந்த G3588 δόξῃ மகிமையில் G1391 σου. உம்முடைய G4771

38 ὁ -அவர் G3588 δὲ ஆனால் G1161 Ἰησοῦς இயேசு G2424 εἶπεν சொன்னார் G3004 αὐτοῖς, அவர்களுக்கு G0846 Οὐκ இல்லை G3756 οἴδατε அறிவீர்கள் G1492 τί என்ன G5101
αἰτεῖσθε. கேட்கிறீர்கள் G0154 δύνασθε கூடுமா G1410 πιεῖν பானம்-பண்ண G4095 τὸ -அந்த G3588 ποτήριον பாத்திரத்தை G4221 ὃ அதை G3739 ἐγὼ நான் G1473
πίνω, பானம்-பண்ணுகிறேன் G4095 ἢ அல்லது G2228 τὸ -அந்த G3588 βάπτισμα ஸ்நானத்தை G0908 ὃ அதை G3739 ἐγὼ நான் G1473
βαπτίζομαι ஸ்நானம்-பெறுகிறேன் G0907 βαπτισθῆναι? ஸ்நானம்-பெற G0907

39 οἱ δὲ εἶπαν αὐτῷ, Δυνάμεθα. ὁ δὲ Ἰησοῦς
-அவர்கள் ஆனால் சொன்னார்கள் அவருக்கு கூடும் -அவர் ஆனால் இயேசு
G3588 G1161 G3004 G0846 G1410 G3588 G1161 G2424

εἶπεν αὐτοῖς, Τὸ ποτήριον ὃ ἐγὼ πίνω,
சொன்னார் அவர்களுக்கு -அந்த பாத்திரத்தை அதை நான் பானம்-பண்ணுகிறேன்
G3004 G0846 G3588 G4221 G3739 G1473 G4095

πίεσθε; καὶ τὸ βάπτισμα ὃ ἐγὼ βαπτίζομαι,
பானம்-பண்ணுவீர்கள் மேலும் -அந்த ஸ்நானத்தை அதை நான் ஸ்நானம்-பெறுகிறேன்
G4095 G2532 G3588 G0908 G3739 G1473 G0907

βαπτισθήσεσθε;
ஸ்நானம்-பெறுவீர்கள்
G0907

40 τὸ δὲ καθίσαι ἐκ δεξιῶν μου, ἢ ἐξ
-அந்த ஆனால் உட்கார இல் வலது-பக்கத்தில் என்- அல்லது இல்
G3588 G1161 G2523 G1537 G1188 G1473 G2228 G1537

εὐωνύμων, οὐκ ἔστιν ἐμὸν δοῦναι, ἀλλ’ οἷς
இடது-பக்கத்தில் இல்லை ஆகும் என்னுடையது கொடுக்க ஆனால் எவர்களுக்கோ
G2176 G3756 G1510 G1699 G1325 G0235 G3739

ἡτοίμασται.
ஆயத்தம்-செய்யப்பட்டிருக்கிறதோ
G2090

41 Καὶ ἀκούσαντες, οἱ δέκα ἤρξαντο ἀγανακτεῖν περὶ
மேலும் கேட்டு -அந்த பத்து-பேர் தொடங்கினார்கள் கோபமடைய குறித்து
G2532 G0191 G3588 G1176 G0756 G0023 G4012

Ἰακώβου καὶ Ἰωάννου.
யாக்கோபை மேலும் யோவானை
G2385 G2532 G2491

42 καὶ προσκαλεσάμενος αὐτοὺς ὁ Ἰησοῦς λέγει αὐτοῖς,
மேலும் அழைத்து அவர்களை -அவர் இயேசு சொல்லுகிறார் அவர்களுக்கு
G2532 G4341 G0846 G3588 G2424 G3004 G0846

Οἴδατε ὅτι οἱ δοκοῦντες ἄρχειν τῶν ἐθνῶν
அறிவீர்கள் என்றால் -அந்த எண்ணப்படுகிறவர்கள் ஆளுகிற -அந்த தேசங்களின்
G1492 G3754 G3588 G1380 G0757 G3588 G1484

κατακυριεύουσιν αὐτῶν; καὶ οἱ μεγάλοι αὐτῶν
ஆதிக்கம்-செலுத்துகிறார்கள் அவர்கள்-மேல் மேலும் -அந்த பெரியவர்கள் அவர்களின்
G2634 G0846 G2532 G3588 G3173 G0846

κατεξουσιάζουσιν αὐτῶν.
அதிகாரம்-செலுத்துகிறார்கள் அவர்கள்-மேல்
G2715 G0846

43 οὐχ இல்லை G3756 οὕτως அவ்விதமாய் G3779 δέ ஆனால் G1161 ἐστιν ஆகும் G1510 ἐν இல் G1722 ὑμῖν; உங்களில் G4771 ἀλλ’ ஆனால் G0235 ὃς எவன் G3739 ἂν ஆகிலும் G0302
θέλῃ விரும்புகிறானோ G2309 μέγας பெரியவன் G3173 γενέσθαι ஆக G1096 ἐν இல் G1722 ὑμῖν, உங்களில் G4771 ἔσται ஆவான் G1510 ὑμῶν உங்களின் G4771
διάκονος; ஊழியக்காரன் G1249

44 καὶ மேலும் G2532 ὃς எவன் G3739 ἂν ஆகிலும் G0302 θέλῃ விரும்புகிறானோ G2309 ἐν இல் G1722 ὑμῖν உங்களில் G4771 εἶναι ஆக G1510 πρῶτος, முதன்மையானவன் G4413
ἔσται ஆவான் G1510 πάντων எல்லாருக்கும் G3956 δοῦλος. அடிமை G1401

45 καὶ மேலும் G2532 γὰρ ஏனெனில் G1063 ὁ -அவர் G3588 Υἱὸς குமாரன் G5207 τοῦ -அந்த G3588 ἀνθρώπου மனிதனின் G0444 οὐκ இல்லை G3756 ἦλθεν வந்தார் G2064
διακονηθῆναι, ஊழியம்-பெற G1247 ἀλλὰ ஆனால் G0235 διακονῆσαι, ஊழியம்-செய்ய G1247 καὶ மேலும் G2532 δοῦναι கொடுக்க G1325 τὴν -அந்த G3588 ψυχὴν உயிரை G5590 αὐτοῦ தன்- G0846
λύτρον மீட்கிரயமாக G3083 ἀντὶ மாற்றாக G0473 πολλῶν. அநேகருக்காக G4183

46 Καὶ மேலும் G2532 ἔρχονται வருகிறார்கள் G2064 εἰς நோக்கி G1519 Ἰεριχώ; எரிகோவுக்கு G2410 Καὶ மேலும் G2532 ἐκπορευομένου புறப்படுகையில் G1607 αὐτοῦ அவர் G0846 ἀπὸ இருந்து G0575
Ἰεριχὼ, எரிகோவிலிருந்து G2410 καὶ மேலும் G2532 τῶν -அந்த G3588 μαθητῶν சீடர்களின் G3101 αὐτοῦ, அவரின் G0846 καὶ மேலும் G2532 ὄχλου கூட்டத்தின் G3793 ἱκανοῦ, பெரிய G2425
ὁ -அவன் G3588 υἱὸς குமாரன் G5207 Τιμαίου, திமேயுவின் G5090 Βαρτιμαῖος, பர்திமேயு G0924 τυφλὸς குருடன் G5185 προσαίτης, பிச்சைக்காரன் G4319 ἐκάθητο உட்கார்ந்திருந்தான் G2521
παρὰ அருகில் G3844 τὴν -அந்த G3588 ὁδόν. வழியிலே G3598

47 καὶ மேலும் G2532 ἀκούσας கேட்டு G0191 ὅτι என்றால் G3754 Ἰησοῦς இயேசு G2424 ὁ -அவர் G3588 Ναζαρηνός நாசரேயன் G3479 ἐστιν, ஆகும் G1510 ἤρξατο தொடங்கினான் G0756
κράζειν கூப்பிட G2896 καὶ மேலும் G2532 λέγειν, சொல்ல G3004 Υἱὲ குமாரனே G5207 Δαυὶδ, தாவீதின் G1138 Ἰησοῦ, இயேசுவே G2424 ἐλέησόν இரக்கமாயிரும் G1653 με. என்-மேல் G1473

48 καὶ மேலும் G2532 ἐπετίμων அதட்டினார்கள் G2008 αὐτῷ அவனை G0846 πολλοὶ அநேகர் G4183 ἵνα கருதி G2443 σιωπήσῃ; அமைதியாயிருக்க G4623 ὁ -அவன் G3588 δὲ ஆனால் G1161
πολλῷ மிகவும் G4183 μᾶλλον அதிகமாய் G3123 ἔκραζεν, கூப்பிட்டான் G2896 Υἱὲ குமாரனே G5207 Δαυίδ, தாவீதின் G1138 ἐλέησόν இரக்கமாயிரும் G1653 με. என்-மேல் G1473

49 καὶ மேலும் G2532 στὰς, நின்று G2476 ὁ -அவர் G3588 Ἰησοῦς இயேசு G2424 εἶπεν சொன்னார் G3004 Φωνήσατε கூப்பிடுங்கள் G5455 αὐτόν. அவனை G0846 καὶ மேலும் G2532
φωνοῦσιν கூப்பிடுகிறார்கள் G5455 τὸν -அந்த G3588 τυφλὸν, குருடனை G5185 λέγοντες சொல்லி G3004 αὐτῷ, அவனுக்கு G0846 Θάρσει; தைரியமாயிரு G2293 ἔγειρε, எழுந்திரு G1453
φωνεῖ கூப்பிடுகிறார் G5455 σε. உன்னை G4771

50 ὁ -அவன் G3588 δὲ ஆனால் G1161 ἀποβαλὼν எறிந்துவிட்டு G0577 τὸ -அந்த G3588 ἱμάτιον மேலாடையை G2440 αὐτοῦ, தன்- G0846 ἀναπηδήσας, குதித்தெழுந்து G1530 ἦλθεν வந்தான் G2064
πρὸς நோக்கி G4314 τὸν -அந்த G3588 Ἰησοῦν. இயேசுவிடம் G2424

51 καὶ மேலும் G2532 ἀποκριθεὶς பதிலளித்து G0611 αὐτῷ, அவனுக்கு G0846 ὁ -அவர் G3588 Ἰησοῦς இயேசு G2424 εἶπεν, சொன்னார் G3004 Τί என்ன G5101 σοι உனக்கு G4771
θέλεις விரும்புகிறாய் G2309 ποιήσω? செய்யவேண்டும் G4160 ὁ -அவன் G3588 δὲ ஆனால் G1161 τυφλὸς குருடன் G5185 εἶπεν சொன்னான் G3004 αὐτῷ, அவருக்கு G0846
Ραββουνι, ரபூனி G4462 ἵνα கருதி G2443 ἀναβλέψω. பார்வையடைய G0308

52 καὶ மேலும் G2532 ὁ -அவர் G3588 Ἰησοῦς இயேசு G2424 εἶπεν சொன்னார் G3004 αὐτῷ, அவனுக்கு G0846 Ὕπαγε, போ G5217 ἡ -அந்த G3588 πίστις விசுவாசம் G4102 σου உன்- G4771
σέσωκέν இரட்சித்தது G4982 σε. உன்னை G4771 καὶ மேலும் G2532 εὐθὺς உடனே G2112 ἀνέβλεψεν, பார்வையடைந்தான் G0308 καὶ மேலும் G2532 ἠκολούθει பின்பற்றினான் G0190
αὐτῷ அவரை G0846 ἐν இல் G1722 τῇ -அந்த G3588 ὁδῷ. வழியிலே G3598

Chapter 11

1 Καὶ ὅτε ἐγγίζουσιν εἰς Ἰεροσόλυμα,
-கும்- அவர்கள்-நெருங்கும்போது நெருங்குகிறார்கள் -நோக்கி- எருசலேமுக்கு
G2532 G3753 G1448 G1519 G2414

εἰς Βηθφαγὴ καὶ Βηθανίαν, πρὸς τὸ ὄρος τῶν
-நோக்கி- பேத்பாகேயுக்கும் -கும்- பேத்தானியாவுக்கும் -நோக்கி- -ஐ மலையில் -ஐ-
G1519 G0967 G2532 G0963 G4314 G3588 G3735 G3588

Ἐλαιῶν, ἀποστέλλει δύο τῶν μαθητῶν αὐτοῦ,
ஒலிவமரங்களின் அனுப்புகிறார் இரண்டு -ஐ- சீடர்களில் அவர்-உடைய
G1636 G0649 G1417 G3588 G3101 G0846

2 καὶ λέγει αὐτοῖς, Ὑπάγετε εἰς τὴν κώμην, τὴν
-கும்- சொல்கிறார் அவர்களுக்கு செல்லுங்கள் -நோக்கி- -ஐ கிராமத்துக்கு -ஐ
G2532 G3004 G0846 G5217 G1519 G3588 G2968 G3588

κατέναντι ὑμῶν, καὶ εὐθὺς, εἰσπορευόμενοι εἰς αὐτὴν,
எதிரில்-உள்ள உங்களுக்கு -கும்- உடனே உள்ளே-செல்லும்போது -நோக்கி- அதில்
G2713 G4771 G2532 G2112 G1531 G1519 G0846

εὑρήσετε πῶλον δεδεμένον, ἐφ’ ὃν οὐδεὶς
காண்பீர்கள் கழுதைக்குட்டியை கட்டப்பட்ட -மேல்- அதன்-மேல் ஒருவரும்-இல்லை
G2147 G4454 G1210 G1909 G3739 G3762

οὔπω ἀνθρώπων ἐκάθισεν; λύσατε αὐτὸν, καὶ
இன்னும்-இல்லை மனிதர்களில் உட்காரந்தார் அவிழுங்கள் அதை -கும்-
G3768 G0444 G2523 G3089 G0846 G2532

φέρετε.
கொண்டுவாருங்கள்
G5342

3 καὶ ἐάν τις ὑμῖν εἴπῃ, Τί ποιεῖτε τοῦτο?
-கும்- உம்- யாராவது உங்களுக்கு சொன்னால் என்ன செய்கிறீர்கள் இதை
G2532 G1437 G5100 G4771 G3004 G5101 G4160 G3778

εἴπατε, ‹ὅτι› Ὁ Κύριος αὐτοῦ χρείαν ἔχει, καὶ εὐθὺς
சொல்லுங்கள் என்று -ஐ ஆண்டவருக்கு அதன் தேவை உண்டு -கும்- உடனே
G3004 G3754 G3588 G2962 G0846 G5532 G2192 G2532 G2112

αὐτὸν ἀποστέλλει πάλιν ὧδε.
அதை அனுப்புகிறார் மீண்டும் இங்கே
G0846 G0649 G3825 G5602

4 καὶ ἀπῆλθον, καὶ εὗρον πῶλον δεδεμένον
-கும்- அவர்கள்-சென்றார்கள் -கும்- கண்டார்கள் கழுதைக்குட்டியை கட்டப்பட்ட
G2532 G0565 G2532 G2147 G4454 G1210

πρὸς θύραν ἔξω, ἐπὶ τοῦ ἀμφόδου, καὶ λύουσιν αὐτόν.
-நோக்கி- வாசலில் வெளியில் -மேல்- -ஐ- தெருவில் -கும்- அவிழ்கிறார்கள் அதை
G4314 G2374 G1854 G1909 G3588 G0296 G2532 G3089 G0846

5 καί τινες τῶν ἐκεῖ ἑστηκότων ἔλεγον αὐτοῖς, Τί
-கும்- சிலர் -ஐ- அங்கே நின்றவர்கள் சொன்னார்கள் அவர்களுக்கு என்ன
G2532 G5100 G3588 G1563 G2476 G3004 G0846 G5101

ποιεῖτε λύοντες τὸν πῶλον?
செய்கிறீர்கள் அவிழ்பவர்களாக -ஐ கழுதைக்குட்டியை
G4160 G3089 G3588 G4454

6 οἱ δὲ εἶπαν αὐτοῖς καθὼς εἶπεν ὁ Ἰησοῦς,
-ஐ- -ஆனால்- சொன்னார்கள் அவர்களுக்கு -படியே- சொன்னார் -ஐ இயேசு
G3588 G1161 G3004 G0846 G2531 G3004 G3588 G2424

καὶ ἀφῆκαν αὐτούς.
-கும்- விட்டார்கள் அவர்களை
G2532 G0863 G0846

7 καὶ φέρουσιν τὸν πῶλον πρὸς τὸν Ἰησοῦν,
-கும்- கொண்டுவருகிறார்கள் -ஐ கழுதைக்குட்டியை -நோக்கி- -ஐ இயேசுவிடம்
G2532 G5342 G3588 G4454 G4314 G3588 G2424

καὶ ἐπιβάλλουσιν αὐτῷ τὰ ἱμάτια αὐτῶν, καὶ
-கும்- போடுகிறார்கள் அதன்-மேல் -ஐ ஆடைகளை அவர்கள்-உடைய -கும்-
G2532 G1911 G0846 G3588 G2440 G0846 G2532

ἐκάθισεν ἐπ’ αὐτόν;
உட்காரந்தார் -மேல்- அதன்-மேல்
G2523 G1909 G0846

8 καὶ πολλοὶ τὰ ἱμάτια αὐτῶν ἔστρωσαν εἰς τὴν
-கும்- அநேகர் -ஐ ஆடைகளை அவர்கள்-உடைய விரித்தார்கள் -நோக்கி- -ஐ
G2532 G4183 G3588 G2440 G0846 G4766 G1519 G3588

ὁδόν, ἄλλοι δὲ στιβάδας κόψαντες ἐκ τῶν
வழியில் மற்றவர்கள் -ஆனால்- கிளைகளை வெட்டி -இலிருந்து- -ஐ-
G3598 G0243 G1161 G4746 G2875 G1537 G3588

ἀγρῶν.
வயல்களிலிருந்து
G0068

9 καὶ οἱ προάγοντες καὶ οἱ ἀκολουθοῦντες ἔκραζον,
-கும்- -ஐ- முன்-செல்பவர்கள் -கும்- -ஐ- பின்-செல்பவர்கள் கத்தினார்கள்
G2532 G3588 G4254 G2532 G3588 G0190 G2896

Ὡσαννά! Εὐλογημένος ὁ ἐρχόμενος ἐν ὀνόματι Κυρίου!
ஓசன்னா! ஆசீர்வதிக்கப்பட்டவர் -ஐ வருகிறவர் -நாமத்தில்- பெயரில் ஆண்டவரின்!
G5614 G2127 G3588 G2064 G1722 G3686 G2962

10 Εὐλογημένη ἡ ἐρχομένη βασιλεία τοῦ πατρὸς ἡμῶν,
ஆசீர்வதிக்கப்பட்டது -ஐ வருகிற இராஜ்யம் -ஐ- தகப்பனின் நம்-உடைய
G2127 G3588 G2064 G0932 G3588 G3962 G1473

Δαυίδ! Ὡσαννὰ ἐν τοῖς ὑψίστοις!
தாவீதின்! ஓசன்னா -நாமத்தில்- -ஐ- உன்னதங்களில்!
G1138 G5614 G1722 G3588 G5310

11 Καὶ εἰσῆλθεν εἰς Ἰεροσόλυμα, εἰς τὸ ἱερόν;
-கும்- உள்ளே-சென்றார் -நோக்கி- எருசலேமுக்கு -நோக்கி- -ஐ ஆலயத்துக்கு
G2532 G1525 G1519 G2414 G1519 G3588 G2411

καὶ, περιβλεψάμενος πάντα, ὀψὲ ἤδη οὔσης τῆς ὥρας,
-கும்- சுற்றும்-பார்த்து எல்லாவற்றையும் மாலையாக இம் ஆகிய -ஐ- நேரத்தின்
G2532 G4017 G3956 G3796 G2235 G1510 G3588 G5610

ἐξῆλθεν εἰς Βηθανίαν, μετὰ τῶν δώδεκα.
வெளியே-சென்றார் -நோக்கி- பேத்தானியாவுக்கு -உடன்- -ஐ- பன்னிரண்டு-பேரோடு
G1831 G1519 G0963 G3326 G3588 G1427

12 Καὶ τῇ ἐπαύριον, ἐξελθόντων αὐτῶν ἀπὸ
-கும்- -ஐ- மறுநாள் வெளியே-வந்தபோது அவர்கள் -இலிருந்து-
G2532 G3588 G1887 G1831 G0846 G0575

Βηθανίας, ἐπείνασεν.
பேத்தானியாவிலிருந்து பசித்தார்
G0963 G3983

13 καὶ ἰδὼν συκῆν ἀπὸ μακρόθεν, ἔχουσαν φύλλα,
-கும்- கண்டு அத்திமரத்தை -இலிருந்து- தூரத்திலிருந்து உடைய இலைகளை
G2532 G3708 G4808 G0575 G3113 G2192 G5444

ἦλθεν εἰ ἄρα τι εὑρήσει ἐν αὐτῇ. καὶ ἐλθὼν
வந்தார் உம்- ஒருவேளை ஏதாவது கண்டுபிடிப்பார் -நாமத்தில்- அதில் -கும்- வந்து
G2064 G1487 G0687 G5100 G2147 G1722 G0846 G2532 G2064

ἐπ’ αὐτὴν, οὐδὲν εὗρεν, εἰ μὴ φύλλα; ὁ
-மேல்- அதில் ஒன்றும்-இல்லை கண்டுபிடித்தார் உம்- இல்லாமல் இலைகளை -ஐ
G1909 G0846 G3762 G2147 G1487 G3361 G5444 G3588

γὰρ καιρὸς οὐκ ἦν σύκων.
எனெனில் பருவகாலம் இல்லை ஆயிற்று அத்திப்பழங்களின்
G1063 G2540 G3756 G1510 G4810

14 καὶ ἀποκριθεὶς, εἶπεν αὐτῇ, Μηκέτι εἰς τὸν αἰῶνα,
-கும்- பதிலளித்து சொன்னார் அதற்கு இனிமேல்-இல்லை -நோக்கி- -ஐ யுகத்தில்
G2532 G0611 G3004 G0846 G3371 G1519 G3588 G0165

ἐκ σοῦ μηδεὶς καρπὸν φάγοι. καὶ
-இலிருந்து- உன்னிடமிருந்து ஒருவரும்-இல்லை கனியை உண்ணப்படாது -கும்-
G1537 G4771 G3367 G2590 G5315 G2532

ἤκουον οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ.
கேட்டார்கள் -ஐ- சீடர்கள் அவர்-உடைய
G0191 G3588 G3101 G0846

15 Καὶ ἔρχονται εἰς Ἱεροσόλυμα; Καὶ εἰσελθὼν εἰς τὸ
-கும்- வருகிறார்கள் -நோக்கி- எருசலேமுக்கு -கும்- உள்ளே-சென்று -நோக்கி- -ஐ
G2532 G2064 G1519 G2414 G2532 G1525 G1519 G3588

ἱερὸν, ἤρξατο ἐκβάλλειν τοὺς πωλοῦντας καὶ τοὺς
ஆலயத்தில் தொடங்கினார் வெளியே-தள்ள -ஐ- விற்பவர்களை -கும்- -ஐ-
G2411 G0756 G1544 G3588 G4453 G2532 G3588

ἀγοράζοντας ἐν τῷ ἱερῷ; καὶ τὰς τραπέζας τῶν
வாங்குபவர்களை -நாமத்தில்- -ஐ- ஆலயத்தில் -கும்- -ஐ- மேஜைகளை -ஐ-
G0059 G1722 G3588 G2411 G2532 G3588 G5132 G3588

κολλυβιστῶν, καὶ τὰς καθέδρας τῶν πωλούντων τὰς
நாணயம்-மாற்றுபவர்களின் -கும்- -ஐ- ஆசனங்களை -ஐ- விற்பவர்களின் -ஐ-
G2855 G2532 G3588 G2515 G3588 G4453 G3588

περιστερὰς κατέστρεψεν.
புறாக்களை கவிழ்த்தார்
G4058 G2690

16 καὶ οὐκ ἤφιεν ἵνα τις διενέγκῃ σκεῦος
-கும்- இல்லை- அனுமதித்தார் என்று யாராவது எடுத்துச்செல்வதை பாத்திரத்தை
G2532 G3756 G0863 G2443 G5100 G1308 G4632

διὰ τοῦ ἱεροῦ.
-வழியாக- -ஐ- ஆலயத்தின்
G1223 G3588 G2411

17 καὶ ἐδίδασκεν, καὶ ἔλεγεν αὐτοῖς, Οὐ γέγραπται, ὅτι
-கும்- போதித்தார் -கும்- சொன்னார் அவர்களுக்கு இல்லையா எழுதப்பட்டது என்று
G2532 G1321 G2532 G3004 G0846 G3756 G1125 G3754

Ὁ οἰκός μου οἶκος προσευχῆς κληθήσεται πᾶσιν τοῖς
-ஐ வீடு நான்-உடைய வீடு ஜெபத்தின் அழைக்கப்படும் எல்லா -ஐ-
G3588 G3624 G1473 G3624 G4335 G2564 G3956 G3588

ἔθνεσιν? ὑμεῖς δὲ πεποιήκατε αὐτὸν σπήλαιον
ஜாதிகளுக்கு நீங்களோ -ஆனால்- ஆக்கினீர்கள் அதை குகையாக
G1484 G4771 G1161 G4160 G0846 G4693

λῃστῶν.
கள்ளர்களின்
G3027

18 καὶ ἤκουσαν οἱ ἀρχιερεῖς, καὶ οἱ γραμματεῖς; καὶ
-கும்- கேட்டார்கள் -ஐ- பிரதான-ஆசாரியர்கள் -கும்- -ஐ- வேதபாரகர்கள் -கும்-
G2532 G0191 G3588 G0749 G2532 G3588 G1122 G2532

ἐζήτουν πῶς αὐτὸν ἀπολέσωσιν; ἐφοβοῦντο γὰρ αὐτόν, πᾶς
தேடினார்கள் எப்படி அவரை அழிப்பார்கள் பயந்தார்கள் எனெனில் அவரை எல்லா
G2212 G4459 G0846 G0622 G5399 G1063 G0846 G3956

γὰρ ὁ ὄχλος ἐξεπλήσσετο ἐπὶ τῇ διδαχῇ αὐτοῦ.
எனெனில் -ஐ கூட்டம் வியந்தார்கள் -மேல்- -ஐ- போதனையில் அவர்-உடைய
G1063 G3588 G3793 G1605 G1909 G3588 G1322 G0846

19 Καὶ ὅταν ὀψὲ ἐγένετο, ἐξεπορεύοντο ἔξω τῆς
-கும்- மாலையானபோது மாலையாக ஆயிற்று வெளியே-சென்றார்கள் வெளியே -ஐ-
G2532 G3752 G3796 G1096 G1607 G1854 G3588

πόλεως.
நகரத்தின்
G4172

20 Καὶ παραπορευόμενοι πρωΐ, εἶδον τὴν συκῆν
-கும்- கடந்து-செல்லும்போது காலையில் கண்டார்கள் -ஐ அத்திமரத்தை
G2532 G3899 G4404 G3708 G3588 G4808

ἐξηραμμένην ἐκ ῥιζῶν.
உலர்ந்த -இலிருந்து- வேர்களிலிருந்து
G3583 G1537 G4491

21 καὶ ἀναμνησθεὶς, ὁ Πέτρος λέγει αὐτῷ, Ῥαββί, ἴδε, ἡ
-கும்- நினைவுகூர்ந்து -ஐ பேதுரு சொல்கிறார் அவருக்கு ரப்பீ பாருங்கள் -ஐ
G2532 G0363 G3588 G4074 G3004 G0846 G4461 G3708 G3588

συκῆ ἣν κατηράσω ἐξήρανται.
அத்திமரம் அதை நீர்-சபித்தீர் உலர்ந்திருக்கிறது
G4808 G3739 G2672 G3583

22 καὶ -கும்- G2532 ἀποκριθεὶς, பதிலளித்து G0611 ὁ -ஐ G3588 Ἰησοῦς இயேசு G2424 λέγει சொல்கிறார் G3004 αὐτοῖς, அவர்களுக்கு G0846

Ἔχετε உடையவர்களாக-இருங்கள் G2192 πίστιν விசுவாசத்தை G4102 θεοῦ. தேவனின் G2316

23 ἀμὴν மெய்யாகவே G0281 λέγω நான்-சொல்கிறேன் G3004 ὑμῖν, உங்களுக்கு G4771 ὅτι என்று G3754 ὃς யாராவது G3739 ἂν ஏதாவது G0302 εἴπῃ சொன்னால் G3004

τῷ -ஐ- G3588 ὄρει மலைக்கு G3735 τούτῳ, இந்த G3778 Ἄρθητι எடுக்கப்படு G0142 καὶ -கும்- G2532 βλήθητι எறியப்படு G0906 εἰς -நோக்கி- G1519 τὴν -ஐ G3588 θάλασσαν, கடலில் G2281

καὶ -கும்- G2532 μὴ இல்லை- G3361 διακριθῇ, சந்தேகினால் G1252 ἐν -நாமத்தில்- G1722 τῇ -ஐ- G3588 καρδίᾳ இருதயத்தில் G2588 αὐτοῦ, அவர்-உடைய G0846 ἀλλὰ ஆனால் G0235

πιστεύῃ விசுவாசினால் G4100 ὅτι என்று G3754 ὃ அது G3739 λαλεῖ சொல்கிறார் G2980 γίνεται, நடக்கும் G1096 ἔσται ஆகும் G1510 αὐτῷ. அவருக்கு G0846

24 διὰ ஆகவே G1223 τοῦτο இதற்காக G3778 λέγω நான்-சொல்கிறேன் G3004 ὑμῖν, உங்களுக்கு G4771 πάντα எல்லாவற்றையும் G3956 ὅσα எவ்வளவு G3745

προσεύχεσθε ஜெபிக்கிறீர்களோ G4336 καὶ -கும்- G2532 αἰτεῖσθε, கேட்கிறீர்களோ G0154 πιστεύετε விசுவாசியுங்கள் G4100 ὅτι என்று G3754 ἐλάβετε, பெற்றீர்கள் G2983 καὶ -கும்- G2532

ἔσται ஆகும் G1510 ὑμῖν. உங்களுக்கு G4771

25 καὶ -கும்- G2532 ὅταν நீங்கள்-நிற்கும்போது G3752 στήκετε நிற்கிறீர்கள் G4739 προσευχόμενοι, ஜெபிப்பவர்களாக G4336 ἀφίετε மன்னியுங்கள் G0863 εἴ உம்- G1487

τι ஏதாவது G5100 ἔχετε உடையவர்களாக-உண்டு G2192 κατά -எதிராக- G2596 τινος, யாராவதின்-மேல் G5100 ἵνα என்று G2443 καὶ -கும்- G2532 ὁ -ஐ G3588

Πατὴρ தகப்பன் G3962 ὑμῶν, உங்கள்-உடைய G4771 ὁ -ஐ G3588 ἐν -நாமத்தில்- G1722 τοῖς -ஐ- G3588 οὐρανοῖς, வானங்களில்-உள்ள G3772 ἀφῇ மன்னிப்பார் G0863

ὑμῖν உங்களுக்கு G4771 τὰ -ஐ G3588 παραπτώματα குற்றங்களை G3900 ὑμῶν. உங்கள்-உடைய G4771

26	<Εἰ	δὲ	ὑμεῖς	οὐκ	ἀφίετε,	οὐδὲ	ὁ	πατὴρ
	உம்-	-ஆனால்-	நீங்கள்	இல்லை-	மன்னிப்பீர்களானால்	இல்லை	-ஐ	தகப்பன்
	G1487	G1161	G4771	G3756	G0863	G3761	G3588	G3962

ὑμῶν	ὁ	ἐν	τοῖς	οὐρανοῖς,	ἀφήσει	τὰ	παραπτώματα
உங்கள்-உடைய	-ஐ	-நாமத்தில்-	-ஐ-	வானங்களில்-உள்ள	மன்னிப்பார்	-ஐ	குற்றங்களை
G4771	G3588	G1722	G3588	G3772	G0863	G3588	G3900

ὑμῶν>.	
உங்கள்-உடைய	
G4771	

27	Καὶ	ἔρχονται	πάλιν	εἰς	Ἰεροσόλυμα.	καὶ	ἐν	τῷ
	-கும்-	வருகிறார்கள்	மீண்டும்	-நோக்கி-	எருசலேமுக்கு	-கும்-	-நாமத்தில்-	-ஐ-
	G2532	G2064	G3825	G1519	G2414	G2532	G1722	G3588

ἱερῷ,	περιπατοῦντος	αὐτοῦ,	ἔρχονται	πρὸς	αὐτὸν	οἱ	ἀρχιερεῖς
ஆலயத்தில்	நடந்துகொண்டிருக்கும்போது	அவர்	வருகிறார்கள்	-நோக்கி-	அவரிடம்	-ஐ-	பிரதான-ஆசாரியர்கள்
G2411	G4043	G0846	G2064	G4314	G0846	G3588	G0749

καὶ	οἱ	γραμματεῖς	καὶ	οἱ	πρεσβύτεροι.	
-கும்-	-ஐ-	வேதபாரகர்கள்	-கும்-	-ஐ-	மூப்பர்கள்	
G2532	G3588	G1122	G2532	G3588	G4245	

28	καὶ	ἔλεγον	αὐτῷ,	Ἐν	ποίᾳ	ἐξουσίᾳ	ταῦτα	ποιεῖς?
	-கும்-	சொன்னார்கள்	அவருக்கு	எந்த	எந்த	அதிகாரத்தில்	இவைகளை	செய்கிறீர்
	G2532	G3004	G0846	G1722	G4169	G1849	G3778	G4160

ἢ,	τίς	σοι	ἔδωκεν	τὴν	ἐξουσίαν	ταύτην,	ἵνα	ταῦτα
அல்லது	யார்	உமக்கு	கொடுத்தார்	-ஐ	அதிகாரத்தை	இந்த	என்று	இவைகளை
G2228	G5101	G4771	G1325	G3588	G1849	G3778	G2443	G3778

ποιῇς?
செய்யும்படியாக
G4160

29	ὁ	δὲ	Ἰησοῦς	εἶπεν	αὐτοῖς,	Ἐπερωτήσω	ὑμᾶς	ἕνα
	-ஐ-	-ஆனால்-	இயேசு	சொன்னார்	அவர்களுக்கு	நான்-கேட்பேன்	உங்களை	ஒரு
	G3588	G1161	G2424	G3004	G0846	G1905	G4771	G1520

λόγον,	καὶ	ἀποκρίθητέ	μοι,	καὶ	ἐρῶ	ὑμῖν	ἐν
வார்த்தையை	-கும்-	பதிலளியுங்கள்	நானுக்கு	-கும்-	நான்-சொல்வேன்	உங்களுக்கு	-நாமத்தில்-
G3056	G2532	G0611	G1473	G2532	G2046	G4771	G1722

ποίᾳ	ἐξουσίᾳ	ταῦτα	ποιῶ.	
எந்த	அதிகாரத்தில்	இவைகளை	செய்கிறேன்	
G4169	G1849	G3778	G4160	

30	τὸ	βάπτισμα	τὸ	Ἰωάννου,	ἐξ	οὐρανοῦ	ἦν,	ἢ
	-ஐ	ஸ்நானம்	-ஐ	யோவானின்	-இலிருந்து-	வானத்திலிருந்து	ஆயிற்றா	அல்லது
	G3588	G0908	G3588	G2491	G1537	G3772	G1510	G2228

ἐξ	ἀνθρώπων?	ἀποκρίθητέ	μοι.	
-இலிருந்து-	மனிதர்களிலிருந்தா	பதிலளியுங்கள்	நானுக்கு	
G1537	G0444	G0611	G1473	

31 καὶ διελογίζοντο πρὸς ἑαυτοὺς, λέγοντες, ‹Τί
-கும்- ஆலோசித்தார்கள் -நோக்கி- தங்களுக்குள் சொல்பவர்களாக என்ன
G2532 G1260 G4314 G1438 G3004 G5101

εἴπωμεν›? Ἐὰν εἴπωμεν, Ἐξ οὐρανοῦ, ἐρεῖ, Διὰ
சொல்வோம் உம்- சொன்னால் -இலிருந்து- வானத்திலிருந்து சொல்வார் எதற்காக
G3004 G1437 G3004 G1537 G3772 G2046 G1223

τί οὖν οὐκ ἐπιστεύσατε αὐτῷ?
என்ன அப்போது இல்லை விசுவாசித்தீர்கள் அவரை
G5101 G3767 G3756 G4100 G0846

32 ἀλλὰ εἴπωμεν, Ἐξ ἀνθρώπων, ἐφοβοῦντο τὸν ὄχλον;
ஆனால் சொன்னால் -இலிருந்து- மனிதர்களிலிருந்து பயந்தார்கள் -ஐ கூட்டத்தை
G0235 G3004 G1537 G0444 G5399 G3588 G3793

ἅπαντες γὰρ εἶχον τὸν Ἰωάννην ὄντως ὅτι
எல்லோரும் எனெனில் கருதினார்கள் -ஐ யோவானை மெய்யாகவே என்று
G0537 G1063 G2192 G3588 G2491 G3689 G3754

προφήτης ἦν.
தீர்க்கதரிசி ஆயிற்றார்
G4396 G1510

33 καὶ ἀποκριθέντες τῷ Ἰησοῦ, λέγουσιν, Οὐκ οἴδαμεν. καὶ
-கும்- பதிலளித்து -ஐ- இயேசுவுக்கு சொல்கிறார்கள் இல்லை அறியோம் -கும்-
G2532 G0611 G3588 G2424 G3004 G3756 G1492 G2532

ὁ Ἰησοῦς λέγει αὐτοῖς, Οὐδὲ ἐγὼ λέγω ὑμῖν
-ஐ இயேசு சொல்கிறார் அவர்களுக்கு இல்லை நானும் சொல்கிறேன் உங்களுக்கு
G3588 G2424 G3004 G0846 G3761 G1473 G3004 G4771

ἐν ποίᾳ ἐξουσίᾳ ταῦτα ποιῶ.
-நாமத்தில்- எந்த அதிகாரத்தில் இவைகளை செய்கிறேன்
G1722 G4169 G1849 G3778 G4160

Chapter 12

1 Καὶ ἤρξατο αὐτοῖς ἐν παραβολαῖς λαλεῖν,
மேலும் தொடங்கினார் அவர்களுக்கு -இல் உவமைகளால் பேச,
G2532 G0756 G0846 G1722 G3850 G2980

ἀμπελῶνα ἄνθρωπος ἐφύτευσεν, καὶ περιέθηκεν φραγμὸν, καὶ
திராட்சைத்தோட்டத்தை மனிதன் நட்டான், மேலும் அமைத்தான் வேலியை, மேலும்
G0290 G0444 G5452 G2532 G4060 G5418 G2532

ὤρυξεν ὑπολήνιον, καὶ ᾠκοδόμησεν πύργον, καὶ
தோண்டினான் ஆலையை, மேலும் கட்டினான் கோபுரத்தை, மேலும்
G3736 G5276 G2532 G3618 G4444 G2532

ἐξέδετο αὐτὸν γεωργοῖς, καὶ ἀπεδήμησεν.
குத்தகைக்கு-கொடுத்தான் அதை விவசாயிகளுக்கு, மேலும் வெளிநாடு-சென்றான்.
G1554 G0846 G1092 G2532 G0589

2 καὶ மேலும் G2532 ἀπέστειλεν அனுப்பினான் G0649 πρὸς -நோக்கி G4314 τοὺς -அந்த G3588 γεωργοὺς விவசாயிகளை G1092 τῷ -அந்த G3588 καιρῷ காலத்தில் G2540
δοῦλον, அடிமையை, G1401 ἵνα -ஆக G2443 παρὰ -இடமிருந்து G3844 τῶν -அந்த G3588 γεωργῶν விவசாயிகளிடமிருந்து G1092 λάβῃ பெற்றுக்கொள்ள G2983 ἀπὸ -இருந்து G0575
τῶν -அந்த G3588 καρπῶν கனிகளை G2590 τοῦ -அந்த G3588 ἀμπελῶνος. திராட்சைத்தோட்டத்தின். G0290

3 καὶ மேலும் G2532 λαβόντες பிடித்துக்கொண்டு G2983 αὐτὸν, அவனை, G0846 ἔδειραν, அடித்தார்கள், G1194 καὶ மேலும் G2532 ἀπέστειλαν அனுப்பிவிட்டார்கள் G0649
κενόν. வெறுமையாக. G2756

4 καὶ மேலும் G2532 πάλιν மீண்டும் G3825 ἀπέστειλεν அனுப்பினான் G0649 πρὸς -நோக்கி G4314 αὐτοὺς அவர்களிடம் G0846 ἄλλον வேறு G0243 δοῦλον, அடிமையை, G1401
κἀκεῖνον அவனையும் G2548 ἐκεφαλίωσαν, தலையில்-அடித்தார்கள், G2775 καὶ மேலும் G2532 ἠτίμασαν. அவமானப்படுத்தினார்கள். G0818

5 καὶ மேலும் G2532 ἄλλον வேறொருவனை G0243 ἀπέστειλεν, அனுப்பினான், G0649 κἀκεῖνον அவனையும் G2548 ἀπέκτειναν; கொன்றார்கள்; G0615 καὶ மேலும் G2532
πολλοὺς அநேகரை G4183 ἄλλους, வேறு-பலரை, G0243 οὓς சிலரை G3739 μὲν -ஒருபுறம் G3303 δέροντες, அடித்தும், G1194 οὓς சிலரை G3739 δὲ -மறுபுறம் G1161
ἀποκτέννοντες. கொன்றும். G0615

6 ἔτι இன்னும் G2089 ἕνα ஒரு G1520 εἶχεν இருந்தான் G2192 υἱὸν மகன் G5207 ἀγαπητόν, அன்பான, G0027 ἀπέστειλεν அனுப்பினான் G0649 αὐτὸν அவனை G0846 ἔσχατον கடைசியாக G2078
πρὸς -நோக்கி G4314 αὐτοὺς, அவர்களிடம், G0846 λέγων, சொல்லி, G3004 ὅτι -என்று G3754 Ἐντραπήσονται மதிப்பார்கள் G1788 τὸν -அந்த G3588 υἱόν மகனை G5207 μου. என்-உடைய. G1473

7 ἐκεῖνοι அவர்கள் G1565 δὲ -ஆனால் G1161 οἱ -அந்த G3588 γεωργοὶ விவசாயிகள் G1092 πρὸς -இடையே G4314 ἑαυτοὺς தங்களுக்குள் G1438 εἶπαν சொன்னார்கள் G3004
ὅτι, -என்று, G3754 Οὗτός இவன் G3778 ἐστιν இருக்கிறான் G1510 ὁ -அந்த G3588 κληρονόμος: வாரிசு: G2818 δεῦτε, வாருங்கள், G1205 ἀποκτείνωμεν கொல்வோம் G0615 αὐτόν, அவனை, G0846
καὶ மேலும் G2532 ἡμῶν நம்முடைய G1473 ἔσται ஆகும் G1510 ἡ -அந்த G3588 κληρονομία. சொத்து. G2817

8 καὶ மேலும் G2532 λαβόντες, பிடித்து, G2983 ἀπέκτειναν கொன்றார்கள் G0615 αὐτόν, அவனை, G0846 καὶ மேலும் G2532 ἐξέβαλον வெளியே-தள்ளினார்கள் G1544 αὐτὸν அவனை G0846
ἔξω வெளியே G1854 τοῦ -அந்த G3588 ἀμπελῶνος. திராட்சைத்தோட்டத்திற்கு. G0290

9 τί என்ன G5101 [οὖν] [ஆகையால்] G3767 ποιήσει செய்வான் G4160 ὁ -அந்த G3588 κύριος எஜமான் G2962 τοῦ -அந்த G3588 ἀμπελῶνος? திராட்சைத்தோட்டத்தின்? G0290
ἐλεύσεται வருவான் G2064 καὶ மேலும் G2532 ἀπολέσει அழிப்பான் G0622 τοὺς -அந்த G3588 γεωργούς, விவசாயிகளை, G1092 καὶ மேலும் G2532 δώσει கொடுப்பான் G1325 τὸν -அந்த G3588
ἀμπελῶνα திராட்சைத்தோட்டத்தை G0290 ἄλλοις. மற்றவர்களுக்கு. G0243

10 οὐδὲ -கூட G3761 τὴν -அந்த G3588 γραφὴν வேதவாக்கியத்தை G1124 ταύτην இந்த G3778 ἀνέγνωτε? வாசிக்கவில்லையா? G0314 Λίθον கல்லை G3037 ὃν எதை G3739
ἀπεδοκίμασαν புறக்கணித்தார்களோ G0593 οἱ -அந்த G3588 οἰκοδομοῦντες, கட்டுகிறவர்கள், G3618 οὗτος இதுவே G3778 ἐγενήθη ஆனது G1096 εἰς -ஆக G1519 κεφαλὴν தலையாய G2776
γωνίας; மூலைக்கல். G1137

11 παρὰ -இடமிருந்து G3844 Κυρίου ஆண்டவரிடமிருந்து G2962 ἐγένετο ஆனது G1096 αὕτη, இது, G3778 καὶ மேலும் G2532 ἔστιν இருக்கிறது G1510 θαυμαστὴ அதிசயமாக G2298
ἐν -இல் G1722 ὀφθαλμοῖς கண்களில் G3788 ἡμῶν. நம்முடைய. G1473

12 Καὶ மேலும் G2532 ἐζήτουν நாடினார்கள் G2212 αὐτὸν அவரை G0846 κρατῆσαι, பிடிக்க, G2902 καὶ மேலும் G2532 ἐφοβήθησαν பயந்தார்கள் G5399 τὸν -அந்த G3588 ὄχλον; கூட்டத்தை; G3793
ἔγνωσαν அறிந்தார்கள் G1097 γὰρ -ஏனெனில் G1063 ὅτι -என்று G3754 πρὸς -நோக்கி G4314 αὐτοὺς அவர்களை G0846 τὴν -அந்த G3588 παραβολὴν உவமையை G3850 εἶπεν. சொன்னார். G3004
καὶ மேலும் G2532 ἀφέντες விட்டுவிட்டு G0863 αὐτὸν, அவரை, G0846 ἀπῆλθον. சென்றார்கள். G0565

13 Καὶ மேலும் G2532 ἀποστέλλουσιν அனுப்புகிறார்கள் G0649 πρὸς -நோக்கி G4314 αὐτόν அவரிடம் G0846 τινας சிலரை G5100 τῶν -அந்த G3588 Φαρισαίων, பரிசேயரையும், G5330 καὶ மேலும் G2532
τῶν -அந்த G3588 Ἡρῳδιανῶν, ஏரோதியரையும், G2265 ἵνα -ஆக G2443 αὐτὸν அவரை G0846 ἀγρεύσωσιν சிக்கவைக்க G0064 λόγῳ. வார்த்தையில். G3056

14 καὶ மேலும் G2532 ἐλθόντες, வந்து, G2064 λέγουσιν சொல்கிறார்கள் G3004 αὐτῷ, அவரிடம், G0846 Διδάσκαλε, போதகரே, G1320 οἴδαμεν அறிவோம் G1492 ὅτι -என்று G3754

ἀληθὴς உண்மையுள்ளவர் G0227 εἶ, நீர், G1510 καὶ மேலும் G2532 οὐ இல்லை G3756 μέλει கவலை G3199 σοι உமக்கு G4771 περὶ -குறித்து G4012 οὐδενός; ஒருவனையும் G3762

οὐ இல்லை G3756 γὰρ -ஏனெனில் G1063 βλέπεις பார்க்கிறீர் G0991 εἰς -ஐ G1519 πρόσωπον முகத்தை G4383 ἀνθρώπων, மனிதர்களின், G0444 ἀλλ’ ஆனால் G0235 ἐπ’ -மேல் G1909

ἀληθείας உண்மையின் G0225 τὴν -அந்த G3588 ὁδὸν வழியை G3598 τοῦ -அந்த G3588 Θεοῦ தேவனுடைய G2316 διδάσκεις. கற்பிக்கிறீர். G1321 ἔξεστιν தகுமா G1832 δοῦναι கொடுக்க G1325

κῆνσον வரியை G2778 Καίσαρι கைசருக்கு G2541 ἢ அல்லது G2228 οὔ, இல்லையா, G3756 δῶμεν கொடுக்கலாமா G1325 ἢ அல்லது G2228 μὴ வேண்டாமா G3361

δῶμεν? கொடுக்கலாமா? G1325

15 ὁ -அவர் G3588 δὲ -ஆனால் G1161 εἰδὼς அறிந்து G1492 αὐτῶν அவர்களுடைய G0846 τὴν -அந்த G3588 ὑπόκρισιν, மாயத்தனத்தை, G5272 εἶπεν சொன்னார் G3004

αὐτοῖς, அவர்களுக்கு, G0846 Τί ஏன் G5101 με என்னை G1473 πειράζετε? சோதிக்கிறீர்கள்? G3985 φέρετέ கொண்டுவாருங்கள் G5342 μοι எனக்கு G1473 δηνάριον, தெனாரியம், G1220

ἵνα -ஆக G2443 ἴδω. பார்க்க. G3708

16 οἱ அவர்கள் G3588 δὲ -ஆனால் G1161 ἤνεγκαν. கொண்டுவந்தார்கள். G5342 καὶ மேலும் G2532 λέγει சொல்கிறார் G3004 αὐτοῖς, அவர்களுக்கு, G0846

Τίνος யாருடைய G5101 ἡ -அந்த G3588 εἰκὼν உருவம் G1504 αὕτη, இது, G3778 καὶ மேலும் G2532 ἡ -அந்த G3588 ἐπιγραφή? எழுத்து? G1923 οἱ அவர்கள் G3588 δὲ -ஆனால் G1161

εἶπαν சொன்னார்கள் G3004 αὐτῷ, அவருக்கு, G0846 Καίσαρος. கைசருடையது. G2541

17 ὁ –அவர் G3588 δὲ –ஆனால் G1161 Ἰησοῦς இயேசு G2424 εἶπεν சொன்னார் G3004 αὐτοῖς, அவர்களுக்கு, G0846 Τὰ –அவைகளை G3588

Καίσαρος, கைசருடையவைகளை, G2541 ἀπόδοτε திருப்பிக்கொடுங்கள் G0591 Καίσαρι, கைசருக்கு, G2541 καὶ மேலும் G2532 τὰ –அவைகளை G3588 τοῦ –அந்த G3588

Θεοῦ, தேவனுடையவைகளை, G2316 τῷ –அந்த G3588 Θεῷ. தேவனுக்கு. G2316 καὶ மேலும் G2532 ἐξεθαύμαζον ஆச்சரியப்பட்டார்கள் G2296 ἐπ' –மேல் G1909

αὐτῷ. அவரைக்குறித்து. G0846

18 Καὶ மேலும் G2532 ἔρχονται வருகிறார்கள் G2064 Σαδδουκαῖοι சதுசேயர்கள் G4523 πρὸς –நோக்கி G4314 αὐτόν, அவரிடம், G0846 οἵτινες எவர்கள் G3748 λέγουσιν சொல்கிறார்கள் G3004

ἀνάστασιν உயிர்த்தெழுதல் G0386 μὴ இல்லை G3361 εἶναι. என்று. G1510 καὶ மேலும் G2532 ἐπηρώτων கேட்டார்கள் G1905 αὐτὸν, அவரிடம், G0846 λέγοντες, சொல்லி, G3004

19 Διδάσκαλε, போதகரே, G1320 Μωϋσῆς மோசே G3475 ἔγραψεν எழுதினார் G1125 ἡμῖν, நமக்கு, G1473 ὅτι –என்று G3754 ἐάν –ஆனால் G1437 τινος ஒருவனுடைய G5100 ἀδελφὸς சகோதரன் G0080

ἀποθάνῃ, இறந்தால், G0599 καὶ மேலும் G2532 καταλίπῃ விட்டுவிட்டால் G2641 γυναῖκα, மனைவியை, G1135 καὶ மேலும் G2532 μὴ இல்லாமல் G3361 ἀφῇ விட்டால் G0863

τέκνον, குழந்தையை, G5043 ἵνα –ஆக G2443 λάβῃ எடுக்கட்டும் G2983 ὁ –அந்த G3588 ἀδελφὸς சகோதரன் G0080 αὐτοῦ, அவனுடைய, G0846 τὴν –அந்த G3588 γυναῖκα, மனைவியை, G1135

καὶ மேலும் G2532 ἐξαναστήσῃ எழுப்பட்டும் G1817 σπέρμα சந்ததியை G4690 τῷ –அந்த G3588 ἀδελφῷ சகோதரனுக்கு G0080 αὐτοῦ. அவனுடைய. G0846

20 ἑπτὰ ஏழு G2033 ἀδελφοὶ சகோதரர்கள் G0080 ἦσαν; இருந்தார்கள்; G1510 καὶ மேலும் G2532 ὁ –அந்த G3588 πρῶτος முதலாவது G4413 ἔλαβεν எடுத்தான் G2983 γυναῖκα, மனைவியை, G1135

καὶ, மேலும், G2532 ἀποθνήσκων, இறக்கையில், G0599 οὐκ இல்லை G3756 ἀφῆκεν விடவில்லை G0863 σπέρμα; சந்ததியை; G4690

21 καὶ மேலும் G2532 ὁ –அந்த G3588 δεύτερος இரண்டாவது G1208 ἔλαβεν எடுத்தான் G2983 αὐτήν, அவளை, G0846 καὶ மேலும் G2532 ἀπέθανεν, இறந்தான், G0599 μὴ இல்லாமல் G3361

καταλιπὼν விட்டு G2641 σπέρμα; சந்ததியை; G4690 καὶ மேலும் G2532 ὁ –அந்த G3588 τρίτος மூன்றாவது G5154 ὡσαύτως. அவ்வாறே. G5615

22 καὶ மேலும் G2532 οἱ -அந்த G3588 ἑπτὰ ஏழுபேரும் G2033 οὐκ இல்லை G3756 ἀφῆκαν விடவில்லை G0863 σπέρμα. சந்ததியை. G4690 ἔσχατον கடைசியாக G2078

πάντων எல்லாரையும்விட G3956 καὶ, மேலும், G2532 ἡ -அந்த G3588 γυνὴ மனைவியும் G1135 ἀπέθανεν. இறந்தாள். G0599

23 ἐν -இல் G1722 τῇ -அந்த G3588 ἀναστάσει, உயிர்த்தெழுதலில், G0386 ὅταν எப்போது G3752 ἀναστῶσιν, எழும்புவார்களோ, G0450 τίνος யாருடைய G5101 αὐτῶν அவர்களில் G0846

ἔσται ஆவாள் G1510 γυνή? மனைவி? G1135 οἱ -அந்த G3588 γὰρ -ஏனெனில் G1063 ἑπτὰ ஏழுபேரும் G2033 ἔσχον கொண்டிருந்தார்கள் G2192 αὐτὴν அவளை G0846

γυναῖκα. மனைவியாக. G1135

24 ἔφη சொன்னார் G5346 αὐτοῖς அவர்களுக்கு G0846 ὁ -அந்த G3588 Ἰησοῦς, இயேசு, G2424 Οὐ இல்லையா G3756 διὰ -காரணமாக G1223 τοῦτο இதன் G3778

πλανᾶσθε, தவறுகிறீர்கள், G4105 μὴ இல்லாமல் G3361 εἰδότες அறிந்து G1492 τὰς -அந்த G3588 γραφὰς, வேதவாக்கியங்களை, G1124 μηδὲ -இல்லாமல் G3366 τὴν -அந்த G3588

δύναμιν வல்லமையை G1411 τοῦ -அந்த G3588 Θεοῦ? தேவனுடைய? G2316

25 ὅταν எப்போது G3752 γὰρ -ஏனெனில் G1063 ἐκ -இருந்து G1537 νεκρῶν மரித்தோரிலிருந்து G3498 ἀναστῶσιν, எழும்புவார்களோ, G0450 οὔτε இல்லை G3777

γαμοῦσιν, விவாகம்-செய்வார்கள், G1060 οὔτε இல்லை G3777 γαμίζονται; விவாகத்திற்கு-கொடுக்கப்படுவார்கள்; G1061 ἀλλ’ ஆனால் G0235

εἰσὶν இருக்கிறார்கள் G1510 ὡς -போல G5613 ἄγγελοι தூதர்களைப்போல G0032 ἐν -இல் G1722 τοῖς -அந்த G3588 οὐρανοῖς. வானங்களில். G3772

26 περὶ δὲ τῶν νεκρῶν, ὅτι ἐγείρονται,
-குறித்து -ஆனால் -அந்த மரித்தோரைக்-குறித்து, -என்று எழுப்பப்படுகிறார்கள்,
G4012 G1161 G3588 G3498 G3754 G1453

οὐκ ἀνέγνωτε ἐν τῇ βίβλῳ Μωϋσέως, ἐπὶ τοῦ
இல்லையா வாசித்தீர்கள் -இல் -அந்த புத்தகத்தில் மோசேயினுடைய, -மேல் -அந்த
G3756 G0314 G1722 G3588 G0976 G3475 G1909 G3588

Βάτου, πῶς εἶπεν αὐτῷ ὁ Θεὸς, λέγων, Ἐγὼ ὁ
முட்செடியில், எப்படி சொன்னார் அவருக்கு -அந்த தேவன், சொல்லி, நான் -அந்த
G0942 G4459 G3004 G0846 G3588 G2316 G3004 G1473 G3588

Θεὸς Ἀβραὰμ, καὶ ‹ὁ› Θεὸς Ἰσαὰκ, καὶ ‹ὁ› Θεὸς
தேவன் ஆபிரகாமின், மேலும் -அந்த தேவன் ஈசாக்கின், மேலும் -அந்த தேவன்
G2316 G0011 G2532 G3588 G2316 G2464 G2532 G3588 G2316

Ἰακώβ?
யாக்கோபின்?
G2384

27 οὐκ ἔστιν Θεὸς νεκρῶν, ἀλλὰ ζώντων. πολὺ
இல்லை இருக்கிறார் தேவன் மரித்தோரின், ஆனால் உயிருள்ளோரின். மிகவும்
G3756 G1510 G2316 G3498 G0235 G2198 G4183

πλανᾶσθε.
தவறுகிறீர்கள்.
G4105

28 Καὶ προσελθὼν, εἷς τῶν γραμματέων, ἀκούσας αὐτῶν
மேலும் அணுகிவந்து, ஒரு -அந்த வேதபாரகர்களில், கேட்டு அவர்கள்
G2532 G4334 G1520 G3588 G1122 G0191 G0846

συζητούντων, ἰδὼν ὅτι καλῶς ἀπεκρίθη αὐτοῖς, ἐπηρώτησεν
வாதிடுகிறதை, கண்டு -என்று நன்றாக பதிலளித்தார் அவர்களுக்கு, கேட்டான்
G4802 G3708 G3754 G2573 G0611 G0846 G1905

αὐτόν, Ποία ἐστὶν ἐντολὴ πρώτη πάντων?
அவரிடம், எந்த இருக்கிறது கட்டளை முதலாவது எல்லாவற்றிலும்?
G0846 G4169 G1510 G1785 G4413 G3956

29 ἀπεκρίθη ὁ, Ἰησοῦς ὅτι Πρώτη ἐστίν, Ἄκουε Ἰσραήλ:
பதிலளித்தார் -அவர், இயேசு -என்று முதலாவது இருக்கிறது, கேள் இஸ்ரவேலே:
G0611 G3588 G2424 G3754 G4413 G1510 G0191 G2474

Κύριος ὁ Θεὸς ἡμῶν Κύριος εἷς ἐστιν
ஆண்டவர் -அந்த தேவன் நம்முடைய ஆண்டவர் ஒருவரே ஆவார்
G2962 G3588 G2316 G1473 G2962 G1520 G1510

30 καὶ மேலும் G2532 ἀγαπήσεις அன்புகூருவாய் G0025 Κύριον ஆண்டவரை G2962 τὸν -அந்த G3588 Θεόν தேவனை G2316 σου, உன்னுடைய, G4771 ἐξ -இருந்து G1537 ὅλης முழு G3650 τῆς -அந்த G3588 καρδίας இருதயத்தோடு G2588 σου, உன்னுடைய, G4771 καὶ மேலும் G2532 ἐξ -இருந்து G1537 ὅλης முழு G3650 τῆς -அந்த G3588 ψυχῆς ஆத்துமாவோடு G5590 σου, உன்னுடைய, G4771 καὶ மேலும் G2532 ἐξ -இருந்து G1537 ὅλης முழு G3650 τῆς -அந்த G3588 διανοίας மனதோடு G1271 σου, உன்னுடைய, G4771 καὶ மேலும் G2532 ἐξ -இருந்து G1537 ὅλης முழு G3650 τῆς -அந்த G3588 ἰσχύος பலத்தோடு G2479 σου. உன்னுடைய. G4771

31 δευτέρα இரண்டாவது G1208 αὕτη: இது: G3778 Ἀγαπήσεις அன்புகூருவாய் G0025 τὸν -அந்த G3588 πλησίον அயலானை G4139 σου உன்னுடைய G4771 ὡς -போல G5613 σεαυτόν. உன்னையே. G4572 μείζων பெரிய G3173 τούτων இவைகளைவிட G3778 ἄλλη வேறு G0243 ἐντολὴ கட்டளை G1785 οὐκ இல்லை G3756 ἔστιν. இருக்கிறது. G1510

32 καὶ மேலும் G2532 εἶπεν சொன்னான் G3004 αὐτῷ அவருக்கு G0846 ὁ -அந்த G3588 γραμματεύς, வேதபாரகன், G1122 Καλῶς, நன்று, G2573 Διδάσκαλε, போதகரே, G1320 ἐπ’ -மேல் G1909 ἀληθείας உண்மையின் G0225 εἶπες சொன்னீர் G3004 ὅτι -என்று G3754 εἷς ஒருவரே G1520 ἐστιν, இருக்கிறார், G1510 καὶ மேலும் G2532 οὐκ இல்லை G3756 ἔστιν இருக்கிறார் G1510 ἄλλος வேறு G0243 πλὴν தவிர G4133 αὐτοῦ; அவரைத்-தவிர; G0846

33 καὶ மேலும் G2532 τὸ -அந்த G3588 ἀγαπᾶν அன்புகூருவது G0025 αὐτὸν அவரை G0846 ἐξ -இருந்து G1537 ὅλης முழு G3650 τῆς -அந்த G3588 καρδίας, இருதயத்தோடும், G2588 καὶ மேலும் G2532 ἐξ -இருந்து G1537 ὅλης முழு G3650 τῆς -அந்த G3588 συνέσεως, புத்தியோடும், G4907 καὶ மேலும் G2532 ἐξ -இருந்து G1537 ὅλης முழு G3650 τῆς -அந்த G3588 ἰσχύος; பலத்தோடும்; G2479 καὶ மேலும் G2532 τὸ -அந்த G3588 ἀγαπᾶν அன்புகூருவது G0025 τὸν -அந்த G3588 πλησίον அயலானை G4139 ὡς -போல G5613 ἑαυτὸν, தன்னையே, G1438 περισσότερόν அதிகமாக G4053 ἐστιν இருக்கிறது G1510 πάντων எல்லா G3956 τῶν -அந்த G3588 ὁλοκαυτωμάτων சர்வாங்க-தகனபலிகளைவிடவும் G3646 καὶ மேலும் G2532 θυσιῶν. பலிகளைவிடவும். G2378

34 καὶ ὁ Ἰησοῦς, ἰδὼν αὐτὸν ὅτι νουνεχῶς ἀπεκρίθη,
மேலும் -அந்த இயேசு, கண்டு அவனை -என்று விவேகமாக பதிலளித்தான்,
G2532 G3588 G2424 G3708 G0846 G3754 G3562 G0611

εἶπεν αὐτῷ, Οὐ μακρὰν εἶ ἀπὸ τῆς βασιλείας τοῦ Θεοῦ. καὶ οὐδεὶς οὐκέτι ἐτόλμα αὐτὸν ἐπερωτῆσαι.
சொன்னார் அவனுக்கு, இல்லை தூரமாக இருக்கிறாய் -இருந்து -அந்த ராஜ்யத்திற்கு -அந்த தேவனுடைய. மேலும் ஒருவனும் இனி துணியவில்லை அவரிடம் கேட்க.
G3004 G0846 G3756 G3112 G1510 G0575 G3588 G0932 G3588 G2316 G2532 G3762 G3765 G5111 G0846 G1905

35 Καὶ ἀποκριθεὶς, ὁ Ἰησοῦς ἔλεγεν διδάσκων ἐν τῷ ἱερῷ, Πῶς λέγουσιν οἱ γραμματεῖς ὅτι ὁ Χριστὸς, υἱὸς Δαυίδ ἐστιν?
மேலும் பதிலளித்து, -அந்த இயேசு சொல்லிக்கொண்டிருந்தார் கற்பிக்கையில் -இல் -அந்த தேவாலயத்தில், எப்படி சொல்கிறார்கள் -அந்த வேதபாரகர்கள் -என்று -அந்த கிறிஸ்து, மகன் தாவீதின் ஆவார்?
G2532 G0611 G3588 G2424 G3004 G1321 G1722 G3588 G2411 G4459 G3004 G3588 G1122 G3754 G3588 G5547 G5207 G1138 G1510

36 αὐτὸς Δαυὶδ εἶπεν ἐν τῷ Πνεύματι τῷ Ἁγίῳ, Εἶπεν Κύριος τῷ Κυρίῳ μου, Κάθου ἐκ δεξιῶν μου, ἕως ἂν θῶ τοὺς ἐχθρούς σου ὑποκάτω τῶν ποδῶν σου.
தாமே தாவீது சொன்னார் -இல் -அந்த ஆவியானவரில் -அந்த பரிசுத்தமானவரில், சொன்னார் ஆண்டவர் -அந்த ஆண்டவருக்கு என்-உடைய, உட்கார் -இல் வலதுபக்கத்தில் என்-உடைய, வரையிலும் -என்று வைக்கும்வரை -அந்த பகைவர்களை உன்னுடைய கீழே -அந்த பாதங்களின் உன்னுடைய.
G0846 G1138 G3004 G1722 G3588 G4151 G3588 G0040 G3004 G2962 G3588 G2962 G1473 G2521 G1537 G1188 G1473 G2193 G0302 G5087 G3588 G2190 G4771 G5270 G3588 G4228 G4771

37 αὐτὸς Δαυὶδ λέγει αὐτὸν Κύριον, καὶ πόθεν αὐτοῦ ἐστιν υἱός? Καὶ ὁ πολὺς ὄχλος ἤκουεν αὐτοῦ ἡδέως.
தாமே தாவீது சொல்கிறார் அவரை ஆண்டவர், மேலும் எங்கிருந்து அவருடைய இருக்கிறார் மகன்? மேலும் -அந்த பெரிய கூட்டம் கேட்டது அவருடைய மகிழ்ச்சியாக.
G0846 G1138 G3004 G0846 G2962 G2532 G4159 G0846 G1510 G5207 G2532 G3588 G4183 G3793 G0191 G0846 G2234

38 Καὶ ἐν τῇ διδαχῇ αὐτοῦ, ἔλεγεν, Βλέπετε ἀπὸ τῶν γραμματέων, τῶν θελόντων ἐν στολαῖς περιπατεῖν, καὶ ἀσπασμοὺς ἐν ταῖς ἀγοραῖς,
மேலும் -இல் -அந்த போதனையில் அவருடைய, சொன்னார், எச்சரிக்கையாயிருங்கள் -இருந்து -அந்த வேதபாரகர்களைக்குறித்து, -அந்த விரும்புகிறவர்களின் -இல் நீண்ட-ஆடைகளில் நடக்க, மேலும் வணக்கங்களை -இல் -அந்த சந்தைகளில்,
G2532 G1722 G3588 G1322 G0846 G3004 G0991 G0575 G3588 G1122 G3588 G2309 G1722 G4749 G4043 G2532 G0783 G1722 G3588 G0058

39 καὶ மேலும் G2532 πρωτοκαθεδρίας முதன்மை-இருக்கைகளை G4410 ἐν -இல் G1722 ταῖς -அந்த G3588 συναγωγαῖς, ஜெப-ஆலயங்களில், G4864 καὶ மேலும் G2532

πρωτοκλισίας முதன்மை-இடங்களை G4411 ἐν -இல் G1722 τοῖς -அந்த G3588 δείπνοις; விருந்துகளில்; G1173

40 οἱ -அவர்கள் G3588 κατεσθίοντες விழுங்குகிறவர்கள் G2719 τὰς -அந்த G3588 οἰκίας வீடுகளை G3614 τῶν -அந்த G3588 χηρῶν, விதவைகளின், G5503 καὶ மேலும் G2532

προφάσει, சாக்காக, G4392 μακρὰ நீண்ட G3117 προσευχόμενοι. ஜெபிக்கிறவர்கள். G4336 οὗτοι இவர்கள் G3778 λήμψονται பெறுவார்கள் G2983 περισσότερον அதிகமான G4053

κρίμα. தண்டனையை. G2917

41 Καὶ மேலும் G2532 καθίσας உட்கார்ந்து G2523 κατέναντι எதிரே G2713 τοῦ -அந்த G3588 γαζοφυλακίου, காணிக்கைப்பெட்டியின், G1049 ἐθεώρει பார்த்துக்கொண்டிருந்தார் G2334

πῶς எப்படி G4459 ὁ -அந்த G3588 ὄχλος கூட்டம் G3793 βάλλει போடுகிறது G0906 χαλκὸν செப்புக்காசை G5475 εἰς -இல் G1519 τὸ -அந்த G3588 γαζοφυλάκιον; காணிக்கைப்பெட்டியில்; G1049

καὶ மேலும் G2532 πολλοὶ அநேக G4183 πλούσιοι செல்வந்தர்கள் G4145 ἔβαλλον போட்டார்கள் G0906 πολλά. அதிகமாக. G4183

42 καὶ மேலும் G2532 ἐλθοῦσα வந்து G2064 μία ஒரு G1520 χήρα விதவை G5503 πτωχὴ ஏழை G4434 ἔβαλεν போட்டாள் G0906 λεπτὰ சிறு-காசுகள் G3016 δύο, இரண்டு, G1417 ὅ அது G3739

ἐστιν ஆகும் G1510 κοδράντης. ஒரு-காசு. G2835

43 καὶ மேலும் G2532 προσκαλεσάμενος அழைத்து G4341 τοὺς -அந்த G3588 μαθητὰς சீடர்களை G3101 αὐτοῦ, அவருடைய, G0846 εἶπεν சொன்னார் G3004 αὐτοῖς, அவர்களுக்கு, G0846

Ἀμὴν ஆமென் G0281 λέγω சொல்கிறேன் G3004 ὑμῖν, உங்களுக்கு, G4771 ὅτι -என்று G3754 ἡ -அந்த G3588 χήρα விதவை G5503 αὕτη இந்த G3778 ἡ -அந்த G3588 πτωχὴ, ஏழை, G4434

πλεῖον அதிகமாக G4119 πάντων எல்லாரையும்விட G3956 ἔβαλεν போட்டாள் G0906 τῶν -அந்த G3588 βαλλόντων போடுகிறவர்களைவிட G0906 εἰς -இல் G1519 τὸ -அந்த G3588

γαζοφυλάκιον. காணிக்கைப்பெட்டியில். G1049

44 πάντες γὰρ ἐκ τοῦ περισσεύοντος αὐτοῖς ἔβαλον,
எல்லாரும் -ஏனெனில் -இருந்து -அந்த மிகுதியிலிருந்து அவர்களுடைய போட்டார்கள்,
G3956 G1063 G1537 G3588 G4052 G0846 G0906

αὕτη δὲ, ἐκ τῆς ὑστερήσεως αὐτῆς, πάντα
இவள் -ஆனால், -இருந்து -அந்த குறைவிலிருந்து அவளுடைய, எல்லாவற்றையும்
G3778 G1161 G1537 G3588 G5304 G0846 G3956

ὅσα εἶχεν ἔβαλεν, ὅλον τὸν βίον αὐτῆς.
எவ்வளவு இருந்ததோ போட்டாள், முழு -அந்த ஜீவனத்தை அவளுடைய.
G3745 G2192 G0906 G3650 G3588 G0979 G0846

Chapter 13

1 Καὶ ἐκπορευομένου αὐτοῦ ἐκ τοῦ ἱεροῦ,
மேலும் வெளியே-போகும்போது அவருடைய -இருந்து -அந்த தேவாலயத்திலிருந்து,
G2532 G1607 G0846 G1537 G3588 G2411

λέγει αὐτῷ εἷς τῶν μαθητῶν αὐτοῦ, Διδάσκαλε, ἴδε
சொல்கிறான் அவருக்கு ஒரு -அந்த சீடர்களில் அவருடைய, போதகரே, பாரும்
G3004 G0846 G1520 G3588 G3101 G0846 G1320 G3708

ποταποὶ λίθοι καὶ ποταπαὶ οἰκοδομαί!
எத்தகைய கல்லுகள் மேலும் எத்தகைய கட்டடங்கள்!
G4217 G3037 G2532 G4217 G3619

2 καὶ ὁ Ἰησοῦς εἶπεν αὐτῷ, Βλέπεις ταύτας τὰς
மேலும் -அவர் இயேசு சொன்னார் அவருக்கு, பார்க்கிறீரா இவைகளை -அந்த
G2532 G3588 G2424 G3004 G0846 G0991 G3778 G3588

μεγάλας οἰκοδομάς? οὐ μὴ ἀφεθῇ ὧδε λίθος ἐπὶ
பெரிய கட்டடங்களை? இல்லை வேண்டாம் விடப்படும் ‹இங்கே› கல் -மேல்
G3173 G3619 G3756 G3361 G0863 G5602 G3037 G1909

λίθον, ὃς οὐ μὴ καταλυθῇ.
கல்லின், எது இல்லை வேண்டாம் இடிக்கப்படும்.
G3037 G3739 G3756 G3361 G2647

3 Καὶ καθημένου αὐτοῦ εἰς τὸ ὄρος τῶν
மேலும் உட்கார்ந்திருக்கையில் அவருடைய -மேல் -அந்த மலையில் -அந்த
G2532 G2521 G0846 G1519 G3588 G3735 G3588

Ἐλαιῶν, κατέναντι τοῦ ἱεροῦ, ἐπηρώτα αὐτὸν κατ’
ஒலிவமரங்களின், எதிரே -அந்த தேவாலயத்தின், கேட்டான் அவரிடம் -தனியாக
G1636 G2713 G3588 G2411 G1905 G0846 G2596

ἰδίαν Πέτρος καὶ Ἰάκωβος καὶ Ἰωάννης καὶ Ἀνδρέας,
தனிப்பட்ட பேத்ரு மேலும் யாக்கோபு மேலும் யோவான் மேலும் அந்திரேயா,
G2398 G4074 G2532 G2385 G2532 G2491 G2532 G0406

4 Εἰπὸν ἡμῖν, πότε ταῦτα ἔσται? καὶ τί τὸ σημεῖον
சொல்லும் நமக்கு, எப்போது இவைகள் ஆகும்? மேலும் என்ன -அந்த அடையாளம்
G3004 G1473 G4219 G3778 G1510 G2532 G5101 G3588 G4592

ὅταν μέλλῃ ταῦτα συντελεῖσθαι πάντα?
எப்போது போகிறதோ இவைகள் நிறைவேற எல்லாம்?
G3752 G3195 G3778 G4931 G3956

5 ὁ –அவர் G3588 δὲ –ஆனால் G1161 Ἰησοῦς இயேசு G2424 ἤρξατο தொடங்கினார் G0756 λέγειν சொல்ல G3004 αὐτοῖς, அவர்களுக்கு, G0846

Βλέπετε, எச்சரிக்கையாயிருங்கள், G0991 μή வேண்டாம் G3361 τις யாராவது G5100 ὑμᾶς உங்களை G4771 πλανήσῃ. வழிதவற்றியாக்க. G4105

6 πολλοὶ அநேகர் G4183 ἐλεύσονται வருவார்கள் G2064 ἐπὶ –மேல் G1909 τῷ –அந்த G3588 ὀνόματί நாமத்தில் G3686 μου, என்–உடைய, G1473 λέγοντες, சொல்லி, G3004 ὅτι –என்று G3754 Ἐγώ நான் G1473

εἰμι, ஆவார், G1510 καὶ மேலும் G2532 πολλοὺς அநேகரை G4183 πλανήσουσιν. வழிதவற்றியாக்குவார்கள். G4105

7 ὅταν எப்போது G3752 δὲ –ஆனால் G1161 ἀκούσητε கேள்வீர்கள் G0191 πολέμους, யுத்தங்களை, G4171 καὶ மேலும் G2532 ἀκοὰς யுத்தச்–செய்திகளை G0189

πολέμων, யுத்தங்களின், G4171 μὴ வேண்டாம் G3361 θροεῖσθε; கலக்கமடையுங்கள்; G2360 δεῖ வேண்டும் G1163 γενέσθαι, நடக்க, G1096 ἀλλ’ ஆனால் G0235

οὔπω இன்னும்–இல்லை G3768 τὸ –அந்த G3588 τέλος. முடிவு. G5056

8 ἐγερθήσεται எழும்பும் G1453 γὰρ –ஏனெனில் G1063 ἔθνος ஜாதி G1484 ἐπ’ –மேல் G1909 ἔθνος, ஜாதிக்கு–எதிராக, G1484 καὶ மேலும் G2532 βασιλεία ராஜ்யம் G0932 ἐπὶ –மேல் G1909

βασιλείαν; ராஜ்யத்திற்கு–எதிராக; G0932 ἔσονται இருக்கும் G1510 σεισμοὶ பூகம்பங்கள் G4578 κατὰ –இடத்தில் G2596 τόπους, இடங்களில், G5117 ἔσονται இருக்கும் G1510

λιμοί. பஞ்சங்கள். G3042 ἀρχὴ தொடக்கம் G0746 ὠδίνων பிரசவவேதனைகளின் G5604 ταῦτα. இவைகள். G3778

9 Βλέπετε எச்சரிக்கையாயிருங்கள் G0991 δὲ –ஆனால் G1161 ὑμεῖς நீங்கள் G4771 ἑαυτούς; உங்களையே; G1438 παραδώσουσιν ஒப்படைப்பார்கள் G3860 ὑμᾶς உங்களை G4771

εἰς –இல் G1519 συνέδρια சங்கங்களில் G4892 καὶ மேலும் G2532 εἰς –இல் G1519 συναγωγὰς; ஜெப–ஆலயங்களில்; G4864 δαρήσεσθε, அடிக்கப்படுவீர்கள், G1194 καὶ மேலும் G2532

ἐπὶ –முன் G1909 ἡγεμόνων தளபதிகளின் G2232 καὶ மேலும் G2532 βασιλέων அரசர்களின் G0935 σταθήσεσθε, நிறுத்தப்படுவீர்கள், G2476 ἕνεκεν –நிமித்தமாக G1752

ἐμοῦ, என்–நிமித்தமாக, G1473 εἰς –ஆக G1519 μαρτύριον சாட்சியாக G3142 αὐτοῖς. அவர்களுக்கு. G0846

10 καὶ εἰς πάντα τὰ ἔθνη πρῶτον δεῖ κηρυχθῆναι
மேலும் -இல் எல்லா -அந்த ஜாதிகளுக்கு முதலில் வேண்டும் பிரசங்கிக்கப்பட
G2532 G1519 G3956 G3588 G1484 G4412 G1163 G2784

τὸ εὐαγγέλιον.
-அந்த நற்செய்தியை.
G3588 G2098

11 καὶ ὅταν ἄγωσιν ὑμᾶς, παραδιδόντες, μὴ
மேலும் எப்போது கொண்டுபோவார்களோ உங்களை, ஒப்படைத்து, வேண்டாம்
G2532 G3752 G0071 G4771 G3860 G3361

προμεριμνᾶτε τί λαλήσητε, ἀλλ’ ὃ ἐὰν δοθῇ
முன்கவலைப்படுங்கள் என்ன பேசுவீர்கள், ஆனால் எது -ஆனால் கொடுக்கப்படுமோ
G4305 G5101 G2980 G0235 G3739 G1437 G1325

ὑμῖν, ἐν ἐκείνῃ τῇ ὥρᾳ, τοῦτο λαλεῖτε; οὐ γάρ
உங்களுக்கு, -இல் அந்த -அந்த நேரத்தில், அதை பேசுங்கள்; இல்லை -ஏனெனில்
G4771 G1722 G1565 G3588 G5610 G3778 G2980 G3756 G1063

ἐστε ὑμεῖς οἱ λαλοῦντες, ἀλλὰ τὸ Πνεῦμα τὸ
இருக்கிறீர்கள் நீங்கள் -அவர்கள் பேசுகிறவர்கள், ஆனால் -அந்த ஆவியானவர் -அந்த
G1510 G4771 G3588 G2980 G0235 G3588 G4151 G3588

Ἅγιον.
பரிசுத்தமானவர்.
G0040

12 καὶ παραδώσει ἀδελφὸς, ἀδελφὸν εἰς θάνατον, καὶ πατὴρ,
மேலும் ஒப்படைப்பான் சகோதரன், சகோதரனை -இல் மரணத்திற்கு, மேலும் தந்தை,
G2532 G3860 G0080 G0080 G1519 G2288 G2532 G3962

τέκνον; καὶ ἐπαναστήσονται τέκνα ἐπὶ γονεῖς,
குழந்தையை; மேலும் எழும்புவார்கள் பிள்ளைகள் -மேல் பெற்றோருக்கு-எதிராக,
G5043 G2532 G1881 G5043 G1909 G1118

καὶ θανατώσουσιν αὐτούς.
மேலும் சாகடிப்பார்கள் அவர்களை.
G2532 G2289 G0846

13 καὶ ἔσεσθε μισούμενοι ὑπὸ πάντων διὰ τὸ
மேலும் இருப்பீர்கள் வெறுக்கப்படுகிறவர்கள் -ஆல் எல்லாராலும் -நிமித்தமாக -அந்த
G2532 G1510 G3404 G5259 G3956 G1223 G3588

ὄνομά μου; ὁ δὲ ὑπομείνας εἰς τέλος, οὗτος
நாமத்தின் என்-உடைய; -அவர் -ஆனால் பொறுத்தவன் -வரை முடிவை, இவன்
G3686 G1473 G3588 G1161 G5278 G1519 G5056 G3778

σωθήσεται.
இரட்சிக்கப்படுவான்.
G4982

14 Ὅταν δὲ ἴδητε τὸ βδέλυγμα τῆς ἐρημώσεως,
எப்போது -ஆனால் காண்பீர்கள் -அந்த அருவருப்பத்தை -அந்த பாழ்படுத்தலின்,
G3752 G1161 G3708 G3588 G0946 G3588 G2050

<τὸ ῥηθὲν ὑπὸ Δανιὴλ τοῦ προφήτου>, ἑστηκότα ὅπου
<-அந்த சொல்லப்பட்ட -ஆல் தானியேல் -அந்த தீர்க்கதரிசியால்>, நிற்கிறதை எங்கே
G3588 G2046 G5259 G1158 G3588 G4396 G2476 G3699

οὐ δεῖ, ὁ ἀναγινώσκων νοείτω, τότε οἱ
இல்லை வேண்டுமோ, -அவர் வாசிக்கிறவன் புரிந்துகொள்ளட்டும், அப்போது -அவர்கள்
G3756 G1163 G3588 G0314 G3539 G5119 G3588

ἐν τῇ Ἰουδαίᾳ, φευγέτωσαν εἰς τὰ ὄρη,
-இல் -அந்த யூதேயாவில், ஓடட்டும் -இல் -அந்த மலைகளுக்கு,
G1722 G3588 G2449 G5343 G1519 G3588 G3735

15 ὁ [δὲ] ἐπὶ τοῦ δώματος, μὴ καταβάτω, μηδὲ
-அவர் [-ஆனால்] -மேல் -அந்த மாடத்தின், வேண்டாம் இறங்கட்டும், -இல்லாமல்
G3588 G1161 G1909 G3588 G1430 G3361 G2597 G3366

εἰσελθάτω τι ἆραι ἐκ τῆς οἰκίας αὐτοῦ;
உள்ளே-போகட்டும் எதையாவது எடுக்க -இருந்து -அந்த வீட்டிலிருந்து அவருடைய;
G1525 G5100 G0142 G1537 G3588 G3614 G0846

16 καὶ ὁ εἰς τὸν ἀγρὸν, μὴ ἐπιστρεψάτω εἰς τὰ
மேலும் -அவர் -இல் -அந்த வயலில், வேண்டாம் திரும்பட்டும் -இல் -அந்த
G2532 G3588 G1519 G3588 G0068 G3361 G1994 G1519 G3588

ὀπίσω, ἆραι τὸ ἱμάτιον αὐτοῦ.
பின்னால், எடுக்க -அந்த மேலாடையை அவருடைய.
G3694 G0142 G3588 G2440 G0846

17 οὐαὶ δὲ ταῖς ἐν γαστρὶ ἐχούσαις, καὶ ταῖς
ஐயோ -ஆனால் -அந்த -இல் கர்ப்பத்தில் உள்ளவர்களுக்கு, மேலும் -அந்த
G3759 G1161 G3588 G1722 G1064 G2192 G2532 G3588

θηλαζούσαις, ἐν ἐκείναις ταῖς ἡμέραις!
பாலூட்டுகிறவர்களுக்கு, -இல் அந்த -அந்த நாட்களில்!
G2337 G1722 G1565 G3588 G2250

18 προσεύχεσθε δὲ ἵνα μὴ γένηται χειμῶνος,
ஜெபிக்குங்கள் -ஆனால் -ஆக வேண்டாம் நடக்கட்டும் குளிர்காலத்தில்,
G4336 G1161 G2443 G3361 G1096 G5494

19 ἔσονται γὰρ αἱ ἡμέραι ἐκεῖναι θλῖψις, οἵα
இருக்கும் -ஏனெனில் -அந்த நாட்கள் அந்த உபத்திரவம், எது-போன்றது
G1510 G1063 G3588 G2250 G1565 G2347 G3634

οὐ γέγονεν τοιαύτη, ἀπ’ ἀρχῆς κτίσεως, ἣν
இல்லை ஆகவில்லை அது-போன்றது, -இருந்து தொடக்கத்திலிருந்து சிருட்டியின், எதை
G3756 G1096 G5108 G0575 G0746 G2937 G3739

ἔκτισεν ὁ Θεὸς, ἕως τοῦ νῦν-- καὶ οὐ
சிரு□ சித்தார் -அந்த தேவன், வரையிலும் -அந்த இப்போது-வரை மேலும் இல்லை
G2936 G3588 G2316 G2193 G3588 G3568 G2532 G3756

μὴ γένηται.
வேண்டாம் ஆகும்.
G3361 G1096

20 καὶ மேலும் G2532 εἰ -ஆனால் G1487 μὴ இல்லாமல் G3361 ἐκολόβωσεν குறைத்திருந்தால் G2856 Κύριος ஆண்டவர் G2962 τὰς -அந்த G3588 ἡμέρας, நாட்களை, G2250 οὐκ இல்லை G3756
ἂν -என்று G0302 ἐσώθη இரட்சிக்கப்பட்டிருக்கும் πᾶσα எல்லா G3956 σάρξ; மாம்சம்; G4561 ἀλλὰ ஆனால் G0235 διὰ -நிமித்தமாக G1223 τοὺς -அந்த G3588
ἐκλεκτοὺς தேர்ந்தெடுக்கப்பட்டவர்களை G1588 οὓς எவரை G3739 ἐξελέξατο, தேர்ந்தெடுத்தாரோ, G1586 ἐκολόβωσεν குறைத்தார் G2856 τὰς -அந்த G3588 ἡμέρας. நாட்களை. G2250

21 καὶ மேலும் G2532 τότε அப்போது G5119 ἐάν -ஆனால் G1437 τις யாராவது G5100 ὑμῖν உங்களுக்கு G4771 εἴπῃ, சொல்வானால், G3004 Ἴδε, இதோ, G3708 ὧδε இங்கே G5602
ὁ -அந்த G3588 Χριστός, கிறிஸ்து, G5547 Ἴδε, இதோ, G3708 ἐκεῖ, அங்கே, G1563 μὴ வேண்டாம் G3361 πιστεύετε. நம்புங்கள். G4100

22 ἐγερθήσονται எழும்புவார்கள் G1453 γὰρ -ஏனெனில் G1063 ψευδόχριστοι போலி-கிறிஸ்துக்கள் G5580 καὶ மேலும் G2532 ψευδοπροφῆται, போலி-தீர்க்கதரிசிகள், G5578 καὶ மேலும் G2532
δώσουσιν கொடுப்பார்கள் G1325 σημεῖα அடையாளங்களை G4592 καὶ மேலும் G2532 τέρατα, அதிசயங்களை, G5059 πρὸς -நோக்கி G4314 τὸ -அந்த G3588
ἀποπλανᾶν வழிதவற்றியாக்க G0635 εἰ -ஆனால் G1487 δυνατὸν, கூடுமானால், G1415 τοὺς -அந்த G3588 ἐκλεκτούς. தேர்ந்தெடுக்கப்பட்டவர்களை. G1588

23 ὑμεῖς நீங்கள் G4771 δὲ -ஆனால் G1161 βλέπετε; எச்சரிக்கையாயிருங்கள்; G0991 προείρηκα முன்னரே-சொல்லியிருக்கிறேன் G4302 ὑμῖν உங்களுக்கு G4771
πάντα. எல்லாவற்றையும். G3956

24 Ἀλλὰ ஆனால் G0235 ἐν -இல் G1722 ἐκείναις அந்த G1565 ταῖς -அந்த G3588 ἡμέραις, நாட்களில், G2250 μετὰ -பின் G3326 τὴν -அந்த G3588 θλῖψιν உபத்திரவத்திற்குப்-பின், G2347
ἐκείνην, அந்த, G1565 ὁ -அந்த G3588 ἥλιος சூரியன் G2246 σκοτισθήσεται, இருண்டாக்கப்படும், G4654 καὶ மேலும் G2532 ἡ -அந்த G3588 σελήνη சந்திரன் G4582 οὐ இல்லை G3756
δώσει கொடுக்காது G1325 τὸ -அந்த G3588 φέγγος பிரகாசத்தை G5338 αὐτῆς; அதனுடைய; G0846

25 καὶ மேலும் G2532 οἱ -அந்த G3588 ἀστέρες நட்சத்திரங்கள் G0792 ἔσονται இருக்கும் G1510 ἐκ -இருந்து G1537 τοῦ -அந்த G3588 οὐρανοῦ வானத்திலிருந்து

πίπτοντες, விழுகிற, G4098 καὶ மேலும் G2532 αἱ -அந்த G3588 δυνάμεις வல்லமைகள் G1411 αἱ -அந்த G3588 ἐν -இல் G1722 τοῖς -அந்த G3588 οὐρανοῖς வானங்களில் G3772

σαλευθήσονται. அசைக்கப்படும். G4531

26 καὶ மேலும் G2532 τότε அப்போது G5119 ὄψονται காண்பார்கள் G3708 τὸν -அந்த G3588 Υἱὸν மனிதகுமாரனை G5207 τοῦ -அந்த G3588 ἀνθρώπου மனிதனின் G0444

ἐρχόμενον வருகிறதை G2064 ἐν -இல் G1722 νεφέλαις, மேகங்களில், G3507 μετὰ -உடன் G3326 δυνάμεως வல்லமையின் G1411 πολλῆς மிகுதியான G4183 καὶ மேலும் G2532

δόξης; மகிமையின்; G1391

27 καὶ மேலும் G2532 τότε அப்போது G5119 ἀποστελεῖ அனுப்புவார் G0649 τοὺς -அந்த G3588 ἀγγέλους, தூதர்களை, G0032 καὶ மேலும் G2532 ἐπισυνάξει ஒன்று-சேர்ப்பார் G1996 τοὺς -அந்த G3588

ἐκλεκτοὺς தேர்ந்தெடுக்கப்பட்டவர்களை G1588 αὐτοῦ, அவருடைய, G0846 ἐκ -இருந்து G1537 τῶν -அந்த G3588 τεσσάρων நான்கு G5064 ἀνέμων, காற்றுகளின், G0417

ἀπ’ -இருந்து G0575 ἄκρου அக்கரையின் G0206 γῆς பூமியின் G1093 ἕως வரையிலும் G2193 ἄκρου அக்கரையின் G0206 οὐρανοῦ. வானத்தின். G3772

28 Ἀπὸ -இருந்து G0575 δὲ -ஆனால் G1161 τῆς -அந்த G3588 συκῆς, அத்திமரத்தின், G4808 μάθετε கற்றுக்கொள்ளுங்கள் G3129 τὴν -அந்த G3588 παραβολήν: உவமையை: G3850

ὅταν எப்போது G3752 ἤδη இம்முன் G2235 ὁ -அந்த G3588 κλάδος கிளை G2798 αὐτῆς அதனுடைய G0846 ἁπαλὸς மென்மையாக G0527 γένηται, ஆகும், G1096 καὶ மேலும் G2532

ἐκφύῃ முளைக்கும் G1631 τὰ -அந்த G3588 φύλλα, இலைகளை, G5444 γινώσκετε அறியுங்கள் G1097 ὅτι -என்று G3754 ἐγγὺς அருகில் G1451 τὸ -அந்த G3588 θέρος கோடைக்காலம் G2330

ἐστίν. இருக்கிறது. G1510

29 οὕτως அவ்வாறே G3779 καὶ மேலும் G2532 ὑμεῖς, நீங்கள், G4771 ὅταν எப்போது G3752 ἴδητε காண்பீர்கள் G3708 ταῦτα இவைகளை G3778 γινόμενα, நடக்கிறதை, G1096

γινώσκετε அறியுங்கள் G1097 ὅτι -என்று G3754 ἐγγύς அருகில் G1451 ἐστιν, இருக்கிறது, G1510 ἐπὶ -மேல் G1909 θύραις. வாசல்களில். G2374

30 ἀμὴν λέγω ὑμῖν, ὅτι οὐ μὴ παρέλθῃ
ஆமென் சொல்கிறேன் உங்களுக்கு, -என்று இல்லை வேண்டாம் கடந்துபோகும்
G0281 G3004 G4771 G3754 G3756 G3361 G3928

ἡ γενεὰ αὕτη, μέχρις οὗ ταῦτα πάντα γένηται.
-அந்த தலைமுறை இது, வரையிலும் எத்தரையில் இவைகள் எல்லாம் நடக்கும்.
G3588 G1074 G3778 G3360 G3739 G3778 G3956 G1096

31 ὁ οὐρανὸς καὶ ἡ γῆ παρελεύσονται, οἱ δὲ λόγοι
-அந்த வானம் மேலும் -அந்த பூமி கடந்துபோகும், -அந்த -ஆனால் வார்த்தைகள்
G3588 G3772 G2532 G3588 G1093 G3928 G3588 G1161 G3056

μου οὐ ‹μὴ› παρελεύσονται.
என்-உடைய இல்லை ‹வேண்டாம்› கடந்துபோகாது.
G1473 G3756 G3361 G3928

32 Περὶ δὲ τῆς ἡμέρας ἐκείνης, ἢ τῆς ὥρας, οὐδεὶς
-குறித்து -ஆனால் -அந்த நாளின் அந்த, அல்லது -அந்த நேரத்தின், ஒருவனும்
G4012 G1161 G3588 G2250 G1565 G2228 G3588 G5610 G3762

οἶδεν; οὐδὲ οἱ ἄγγελοι ἐν οὐρανῷ, οὐδὲ ὁ
அறியான்; -இல்லாமல் -அந்த தூதர்கள் -இல் வானத்தில், -இல்லாமல் -அந்த
G1492 G3761 G3588 G0032 G1722 G3772 G3761 G3588

Υἱός, εἰ μὴ ὁ Πατήρ.
குமாரன், -ஆனால் வேண்டாமல் -அந்த பிதா.
G5207 G1487 G3361 G3588 G3962

33 Βλέπετε, ἀγρυπνεῖτε; οὐκ οἴδατε γὰρ πότε
எச்சரிக்கையாயிருங்கள், விழித்திருங்கள்; இல்லை அறியீர்கள் -ஏனெனில் எப்போது
G0991 G0069 G3756 G1492 G1063 G4219

ὁ καιρός ἐστιν.
-அந்த காலம் ஆவார்.
G3588 G2540 G1510

34 ὡς ἄνθρωπος ἀπόδημος, ἀφεὶς τὴν οἰκίαν αὐτοῦ,
-போல மனிதன் வெளிநாட்டில்-உள்ளவன், விட்டு -அந்த வீட்டை அவருடைய,
G5613 G0444 G0590 G0863 G3588 G3614 G0846

καὶ δοὺς τοῖς δούλοις αὐτοῦ τὴν ἐξουσίαν,
மேலும் கொடுத்து -அந்த அடிமைகளுக்கு அவருடைய -அந்த அதிகாரத்தை,
G2532 G1325 G3588 G1401 G0846 G3588 G1849

ἑκάστῳ τὸ ἔργον αὐτοῦ, καὶ τῷ θυρωρῷ
ஒவ்வொருவருக்கும் -அந்த வேலையை, அவருடைய, மேலும் -அந்த வாயிற்காவலனுக்கு
G1538 G3588 G2041 G0846 G2532 G3588 G2377

ἐνετείλατο ἵνα γρηγορῇ.
கட்டளையிட்டான் -ஆக விழித்திருக்க.
G1781 G2443 G1127

35 γρηγορεῖτε οὖν-- οὐκ οἴδατε γὰρ, πότε ὁ
விழித்திருங்கள் ஆகையால்- இல்லை அறியீர்கள் -ஏனெனில், எப்போது -அந்த
G1127 G3767 G3756 G1492 G1063 G4219 G3588

κύριος τῆς οἰκίας ἔρχεται: ἢ ὀψὲ, ἢ μεσονύκτιον,
எஜமான் -அந்த வீட்டின் வருகிறார்: அல்லது மாலையில், அல்லது நடுநிசியில்,
G2962 G3588 G3614 G2064 G2228 G3796 G2228 G3317

ἢ ἀλεκτοροφωνίας, ἢ πρωΐ;
அல்லது சேவல்-கூவுதலில், அல்லது காலையில்;
G2228 G0219 G2228 G4404

36 μὴ ἐλθὼν ἐξαίφνης, εὕρῃ ὑμᾶς καθεύδοντας.
வேண்டாம் வந்து திடீரென்று, கண்டுபிடிக்கட்டும் உங்களை தூங்கிறவர்களாக.
G3361 G2064 G1810 G2147 G4771 G2518

37 ὃ δὲ ὑμῖν λέγω, πᾶσιν λέγω, γρηγορεῖτε!
எதை -ஆனால் உங்களுக்கு சொல்கிறேனோ, எல்லாருக்கும் சொல்கிறேன், விழித்திருங்கள்!
G3739 G1161 G4771 G3004 G3956 G3004 G1127

Chapter 14

1 Ἦν δὲ τὸ πάσχα, καὶ τὰ ἄζυμα, μετὰ δύο
இருந்தது மேலும் அந்த பஸ்கா மற்றும் அந்த புளிப்பில்லாதப்பம் பின்பு இரண்டு
G1510 G1161 G3588 G3957 G2532 G3588 G0106 G3326 G1417

ἡμέρας. καὶ ἐζήτουν οἱ ἀρχιερεῖς καὶ οἱ γραμματεῖς, πῶς αὐτὸν ἐν δόλῳ κρατήσαντες, ἀποκτείνωσιν.
நாட்கள் மற்றும் தேடினார்கள் அந்த பிரதான ஆசாரியர்கள் மற்றும் அந்த வேதபாரகர்கள், எப்படி அவரை -இல் சதியால் பிடித்து கொல்லவேண்டும்
G2250 G2532 G2212 G3588 G0749 G2532 G3588 G1122 G4459 G0846 G1722 G1388 G2902 G0615

2 ἔλεγον γάρ, Μὴ ἐν τῇ ἑορτῇ, μήⷪ
சொன்னார்கள் என்றால் வேண்டாம் -இல் அந்த பண்டிகையில் ஒருவேளையும்-
G3004 G1063 G3361 G1722 G3588 G1859 G3361

ποτε ἔσται θόρυβος τοῦ λαοῦ.
இல்லை ஆகும் கலகம் -உடைய ஜனங்கள்
G4219 G1510 G2351 G3588 G2992

3 Καὶ மற்றும் G2532 ὄντος இருக்கையில் G1510 αὐτοῦ அவர் G0846 ἐν -இல் G1722 Βηθανίᾳ, பேத்தானியாவில் G0963 ἐν -இல் G1722 τῇ அந்த G3588 οἰκίᾳ வீட்டில் G3614
Σίμωνος சீமோனின் G4613 τοῦ அந்த G3588 λεπροῦ, தொழுநோயாளியின் G3015 κατακειμένου சாய்ந்திருக்கையில் G2621 αὐτοῦ, அவர் G0846 ἦλθεν வந்தாள் G2064 γυνὴ பெண் G1135
ἔχουσα உடைய G2192 ἀλάβαστρον வெண்கலக்கல் G0211 μύρου நறுமணத்தைலத்தின் G3464 νάρδου நார்து G3487 πιστικῆς தூய்மையான G4101 πολυτελοῦς; மிகவும் விலையுள்ள G4185
συντρίψασα உடைத்து G4937 τὴν அந்த G3588 ἀλάβαστρον, வெண்கலக்கல்லை G0211 κατέχεεν ஊற்றினாள் G2708 αὐτοῦ அவரின் G0846 τῆς -உடைய G3588 κεφαλῆς. தலையின்மேல் G2776

4 ἦσαν இருந்தனர் G1510 δέ மேலும் G1161 τινες சிலர் G5100 ἀγανακτοῦντες கோபமடைந்தவர்களாக G0023 πρὸς -உடன் G4314 ἑαυτούς, தங்களுக்குள் G1438 Εἰς -உடைய G1519
τί என்ன G5101 ἡ இந்த G3588 ἀπώλεια வீண் G0684 αὕτη இந்த G3778 τοῦ -உடைய G3588 μύρου நறுமணத்தைலத்தின் G3464 γέγονεν? ஆயிற்று? G1096

5 ἠδύνατο கூடுமே G1410 γὰρ என்றால் G1063 τοῦτο இந்த G3778 τὸ அந்த G3588 μύρον நறுமணத்தைலம் G3464 πραθῆναι விற்கப்பட்டிருக்கலாம் G4097 ἐπάνω மேலாக G1883
δηναρίων தேனாரியங்கள் G1220 τριακοσίων, முந்நூறு G5145 καὶ மற்றும் G2532 δοθῆναι கொடுக்கப்பட்டிருக்கலாம் G1325 τοῖς அந்த- G3588 πτωχοῖς. ஏழைகளுக்கு G4434
καὶ மற்றும் G2532 ἐνεβριμῶντο கடிந்துகொண்டார்கள் G1690 αὐτῇ. அவளை G0846

6 ὁ அந்த G3588 δὲ மேலும் G1161 Ἰησοῦς இயேசு G2424 εἶπεν, சொன்னார் G3004 Ἄφετε விடுங்கள் G0863 αὐτήν; அவளை G0846 τί என்ன G5101 αὐτῇ அவளுக்கு G0846
κόπους தொந்தரவுகளை G2873 παρέχετε? கொடுக்கிறீர்கள்? G3930 καλὸν நல்ல G2570 ἔργον கிரியையை G2041 ἠργάσατο செய்தாள் G2038 ἐν -இல் G1722 ἐμοί. என்னிடம் G1473

7 πάντοτε எப்பொழுதும் G3842 γὰρ என்றால் G1063 τοὺς அந்த- G3588 πτωχοὺς ஏழைகளை G4434 ἔχετε உடையவர்கள் G2192 μεθ’ உங்கள்-உடன் G3326 ἑαυτῶν, தங்களுடன் G1438
καὶ மற்றும் G2532 ὅταν எப்பொழுது G3752 θέλητε விரும்பினால் G2309 δύνασθε கூடும் G1410 αὐτοῖς அவர்களுக்கு G0846 (πάντοτε) (எப்பொழுதும்) G3842 εὖ நன்மையாக G2095
ποιῆσαι; செய்யலாம் G4160 ἐμὲ என்னை G1473 δὲ மேலும் G1161 οὐ இல்லை G3756 πάντοτε எப்பொழுதும் G3842 ἔχετε. உடையவர்கள் G2192

8 ὃ ἔσχεν ἐποίησεν. προέλαβεν μυρίσαι τὸ σῶμά
எதை உடையத்தாள்கோ செய்தாள் முன்கூட்டியே பூசினாள் அந்த உடலை
G3739 G2192 G4160 G4301 G3462 G3588 G4983

μου εἰς τὸν ἐνταφιασμόν.
என்னுடைய -உடைய அந்த அடக்கத்திற்கு
G1473 G1519 G3588 G1780

9 ἀμὴν δὲ λέγω ὑμῖν, ὅπου ἐὰν κηρυχθῇ
ஆமேன் மேலும் சொல்லுகிறேன் உங்களுக்கு எங்கே என்றாலும் பிரசங்கிக்கப்பட்டால்
G0281 G1161 G3004 G4771 G3699 G1437 G2784

τὸ εὐαγγέλιον εἰς ὅλον τὸν κόσμον, καὶ ὃ ἐποίησεν
அந்த நற்செய்தி -உடைய முழு அந்த உலகத்தில் மற்றும் எதை செய்தாளோ
G3588 G2098 G1519 G3650 G3588 G2889 G2532 G3739 G4160

αὕτη, λαληθήσεται εἰς μνημόσυνον αὐτῆς.
இவள் சொல்லப்படும் -உடைய நினைவாக அவளின்
G3778 G2980 G1519 G3422 G0846

10 Καὶ Ἰούδας Ἰσκαριὼθ, ὁ εἷς τῶν δώδεκα, ἀπῆλθεν
மற்றும் யூதா இஸ்கரியோத் அந்த ஒருவன் -உடைய பன்னிரண்டின் போனான்
G2532 G2455 G2469 G3588 G1520 G3588 G1427 G0565

πρὸς τοὺς ἀρχιερεῖς, ἵνα αὐτὸν παραδοῖ
-உடைய அந்த- பிரதான ஆசாரியர்களிடம் -பொருட்டு அவரை காட்டிக்கொடுக்க
G4314 G3588 G0749 G2443 G0846 G3860

αὐτοῖς.
அவர்களுக்கு
G0846

11 οἱ δὲ ἀκούσαντες ἐχάρησαν, καὶ ἐπηγγείλαντο αὐτῷ
அந்த மேலும் கேட்டு மகிழ்ந்தனர் மற்றும் வாக்குறுதியளித்தனர் அவருக்கு
G3588 G1161 G0191 G5463 G2532 G1861 G0846

ἀργύριον δοῦναι. καὶ ἐζήτει πῶς αὐτὸν εὐκαίρως
வெள்ளி கொடுக்க மற்றும் தேடினான் எப்படி அவரை சீரான நேரத்தில்
G0694 G1325 G2532 G2212 G4459 G0846 G2122

παραδοῖ.
காட்டிக்கொடுக்க
G3860

12 Καὶ τῇ πρώτῃ ἡμέρᾳ τῶν ἀζύμων, ὅτε τὸ
மற்றும் அந்த முதலாவது நாளில் -உடைய புளிப்பில்லாதப்பத்தின் எப்பொழுது அந்த
G2532 G3588 G4413 G2250 G3588 G0106 G3753 G3588

πάσχα ἔθυον, λέγουσιν αὐτῷ οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ,
பஸ்காவை பலியிட்டார்கள்கோ சொல்லுகிறார்கள் அவருக்கு அந்த சீடர்கள் அவரின்
G3957 G2380 G3004 G0846 G3588 G3101 G0846

Ποῦ θέλεις ἀπελθόντες, ἑτοιμάσωμεν ἵνα φάγῃς τὸ
எங்கே விரும்புகிறாய் போய் ஆயத்தம்படுத்தலாம் -பொருட்டு சாப்பிடுவாய் அந்த
G4226 G2309 G0565 G2090 G2443 G5315 G3588

πάσχα?
பஸ்காவை?
G3957

13 καὶ மற்றும் G2532 ἀποστέλλει அனுப்புகிறார் G0649 δύο இரண்டு G1417 τῶν -உடைய G3588 μαθητῶν சீடர்களின் G3101 αὐτοῦ, அவரின் G0846 καὶ மற்றும் G2532 λέγει சொல்லுகிறார் G3004 αὐτοῖς, அவர்களுக்கு G0846 Ὑπάγετε போங்கள் G5217 εἰς -உடைய G1519 τὴν அந்த G3588 πόλιν, நகரத்தில் G4172 καὶ மற்றும் G2532 ἀπαντήσει சந்திப்பான் G0528 ὑμῖν உங்களை G4771 ἄνθρωπος, மனிதன் G0444 κεράμιον தண்ணீர்க்குடம் G2765 ὕδατος தண்ணீரின் G5204 βαστάζων. சுமந்துகொண்டு G0941 ἀκολουθήσατε பின்செல்லுங்கள் G0190 αὐτῷ. அவனை G0846

14 καὶ மற்றும் G2532 ὅπου எங்கே G3699 ἐὰν என்றாலும் G1437 εἰσέλθῃ, பிரவேசிப்பான் G1525 εἴπατε சொல்லுங்கள் G3004 τῷ அந்த- G3588 οἰκοδεσπότῃ, வீட்டுக்காரனிடம் G3617 ὅτι என்று G3754 Ὁ அந்த G3588 Διδάσκαλος போதகர் G1320 λέγει, சொல்லுகிறார் G3004 Ποῦ எங்கே G4226 ἐστιν இருக்கிறது G1510 τὸ அந்த G3588 κατάλυμά விருந்தினர் அறை G2646 μου, என்னுடைய G1473 ὅπου எங்கே G3699 τὸ அந்த G3588 πάσχα பஸ்காவை G3957 μετὰ -உடன் G3326 τῶν -உடைய G3588 μαθητῶν சீடர்களின் G3101 μου என்னுடைய G1473 φάγω? சாப்பிடுவேன்? G5315

15 καὶ மற்றும் G2532 αὐτὸς அவனே G0846 ὑμῖν உங்களுக்கு G4771 δείξει காண்பிப்பான் G1166 ἀνάγαιον மேல்மாடியை G0508 μέγα, பெரிய G3173 ἐστρωμένον விரிக்கப்பட்ட G4766 ἕτοιμον. ஆயத்தமான G2092 καὶ மற்றும் G2532 ἐκεῖ அங்கே G1563 ἑτοιμάσατε ஆயத்தப்படுத்துங்கள் G2090 ἡμῖν. நமக்கு G1473

16 καὶ மற்றும் G2532 ἐξῆλθον புறப்பட்டனர் G1831 οἱ அந்த G3588 μαθηταὶ, சீடர்கள் G3101 καὶ மற்றும் G2532 ἦλθον வந்தனர் G2064 εἰς -உடைய G1519 τὴν அந்த G3588 πόλιν, நகரத்தில் G4172 καὶ மற்றும் G2532 εὗρον கண்டனர் G2147 καθὼς அவர்-போல் G2531 εἶπεν சொன்னார் G3004 αὐτοῖς, அவர்களுக்கு G0846 καὶ மற்றும் G2532 ἡτοίμασαν ஆயத்தப்படுத்தினர் G2090 τὸ அந்த G3588 πάσχα. பஸ்காவை G3957

17 Καὶ மற்றும் G2532 ὀψίας மாலை G3798 γενομένης, வந்தபோது ஆனபோது G1096 ἔρχεται வருகிறார் G2064 μετὰ -உடன் G3326 τῶν -உடைய G3588 δώδεκα. பன்னிரண்டின் G1427

18 καὶ மற்றும் G2532 ἀνακειμένων சாய்ந்திருக்கையில் G0345 αὐτῶν, அவர்கள் G0846 καὶ மற்றும் G2532 ἐσθιόντων, சாப்பிடுகையில் G2068 ὁ அந்த G3588 Ἰησοῦς இயேசு G2424

εἶπεν, சொன்னார் G3004 Ἀμὴν ஆமேன் G0281 λέγω சொல்லுகிறேன் G3004 ὑμῖν, உங்களுக்கு G4771 ὅτι என்று G3754 εἷς ஒருவன் G1520 ἐξ -இருந்து G1537 ὑμῶν உங்களில் G4771

παραδώσει காட்டிக்கொடுப்பான் G3860 με, என்னை G1473 ὁ அந்த G3588 ἐσθίων சாப்பிடுகிறவன் G2068 μετ’ என்-உடன் G3326 ἐμοῦ. என்னுடன் G1473

19 ἤρξαντο தொடங்கினார்கள் G0756 λυπεῖσθαι, வருந்தப்பட G3076 καὶ மற்றும் G2532 λέγειν சொல்ல G3004 αὐτῷ, அவருக்கு G0846 εἷς ஒருவன் G1520 κατὰ ஒவ்வொருவனாக G2596

εἷς, ஒருவன் G1520 Μήτι நானா? G3385 ἐγώ? நானா? G1473

20 ὁ அந்த G3588 δὲ மேலும் G1161 εἶπεν சொன்னார் G3004 αὐτοῖς, அவர்களுக்கு G0846 Εἷς ஒருவன் G1520 τῶν -உடைய G3588 δώδεκα, பன்னிரண்டின் G1427 ὁ அந்த G3588

ἐμβαπτόμενος தோய்க்கிறவன் G1686 μετ’ என்-உடன் G3326 ἐμοῦ என்னுடன் G1473 εἰς -உடைய G1519 τὸ அந்த G3588 (ἓν) (ஒரு) G1520 τρύβλιον. கிண்ணத்தில் G5165

21 ὅτι என்றால் G3754 ὁ அந்த G3588 μὲν நிச்சயமாக G3303 Υἱὸς மனிதகுமாரன் G5207 τοῦ -உடைய G3588 ἀνθρώπου மனிதனின் G0444 ὑπάγει, போகிறார் G5217

καθὼς அவர்-போல் G2531 γέγραπται எழுதப்பட்டிருக்கிறது G1125 περὶ -குறித்து G4012 αὐτοῦ; அவரை G0846 οὐαὶ ஐயோ G3759 δὲ மேலும் G1161 τῷ அந்த- G3588 ἀνθρώπῳ மனிதனுக்கு G0444

ἐκείνῳ அந்த G1565 δι’ மூலமாக- G1223 οὗ யார் G3739 ὁ அந்த G3588 Υἱὸς மனிதகுமாரன் G5207 τοῦ -உடைய G3588 ἀνθρώπου மனிதனின் G0444

παραδίδοται; காட்டிக்கொடுக்கப்படுகிறார் G3860 καλὸν நல்லது G2570 αὐτῷ அவனுக்கு G0846 εἰ ஆனால் G1487 οὐκ இல்லை G3756 ἐγεννήθη பிறந்திருந்தால் G1080 ὁ அந்த G3588

ἄνθρωπος மனிதன் G0444 ἐκεῖνος. அவன் G1565

22 Καὶ மற்றும் G2532 ἐσθιόντων சாப்பிடுகையில் G2068 αὐτῶν, அவர்கள் G0846 λαβὼν எடுத்து G2983 ἄρτον, அப்பத்தை G0740 εὐλογήσας, ஆசீர்வதித்து G2127 ἔκλασεν, பிட்டார் G2806 καὶ மற்றும் G2532

ἔδωκεν கொடுத்தார் G1325 αὐτοῖς, அவர்களுக்கு G0846 καὶ மற்றும் G2532 εἶπεν, சொன்னார் G3004 Λάβετε, எடுங்கள் G2983 τοῦτό இது G3778 ἐστιν இருக்கிறது G1510 τὸ அந்த G3588

σῶμά உடல் G4983 μου. என்னுடைய G1473

23 καὶ மற்றும் G2532 | λαβὼν எடுத்து G2983 | ποτήριον, பாத்திரத்தை G4221 | εὐχαριστήσας நன்றிசெய்து G2168 | ἔδωκεν கொடுத்தார் G1325 | αὐτοῖς, அவர்களுக்கு G0846 | καὶ மற்றும் G2532

ἔπιον குடித்தனர் G4095 | ἐξ -இருந்து G1537 | αὐτοῦ அதிலிருந்து G0846 | πάντες. எல்லாரும் G3956

24 καὶ மற்றும் G2532 | εἶπεν சொன்னார் G3004 | αὐτοῖς, அவர்களுக்கு G0846 | Τοῦτό இது G3778 | ἐστιν இருக்கிறது G1510 | τὸ அந்த G3588 | αἷμά இரத்தம் G0129 | μου என்னுடைய G1473

τῆς -உடைய G3588 | διαθήκης, உடன்படிக்கையின் G1242 | τὸ அந்த G3588 | ἐκχυννόμενον சிந்தப்படுகிற G1632 | ὑπὲρ -உடைய G5228 | πολλῶν. அநேகருக்காக G4183

25 ἀμὴν ஆமேன் G0281 | λέγω சொல்லுகிறேன் G3004 | ὑμῖν, உங்களுக்கு G4771 | ὅτι என்று G3754 | οὐκέτι இனிமேல் G3765 | οὐ இல்லை G3756 | μὴ இல்லை G3361 | πίω குடிப்பேன் G4095

ἐκ -இருந்து G1537 | τοῦ அந்த- G3588 | γενήματος கனியின் G1081 | τῆς -உடைய G3588 | ἀμπέλου, திராட்சைப்பழத்தின் G0288 | ἕως வரை G2193 | τῆς -உடைய G3588 | ἡμέρας நாளின் G2250

ἐκείνης அந்த G1565 | ὅταν எப்பொழுது G3752 | αὐτὸ அதை G0846 | πίνω குடிக்கிறேன் G4095 | καινὸν, புதியதாக G2537 | ἐν -இல் G1722 | τῇ அந்த G3588 | βασιλείᾳ ராஜ்யத்தில் G0932 | τοῦ -உடைய G3588

Θεοῦ. தேவனின் G2316

26 Καὶ மற்றும் G2532 | ὑμνήσαντες, பாடியபின் G5214 | ἐξῆλθον புறப்பட்டனர் G1831 | εἰς -உடைய G1519 | τὸ அந்த G3588 | ὄρος மலையில் G3735 | τῶν -உடைய G3588

Ἐλαιῶν. ஒலிவமரங்களின் G1636

27 Καὶ மற்றும் G2532 | λέγει சொல்லுகிறார் G3004 | αὐτοῖς அவர்களுக்கு G0846 | ὁ அந்த G3588 | Ἰησοῦς, இயேசு G2424 | ὅτι என்று G3754 | Πάντες எல்லாரும் G3956

σκανδαλισθήσεσθε இடற்படுவீர்கள் G4624 | <ἐν -இல் G1722 | ἐμοὶ என்னிடம் G1473 | ἐν -இல் G1722 | τῇ அந்த G3588 | νυκτὶ இரவில் G3571 | ταύτῃ>; இந்த G3778 | ὅτι என்று G3754

γέγραπται, எழுதப்பட்டிருக்கிறது G1125 | Πατάξω அடிப்பேன் G3960 | τὸν அந்த- G3588 | ποιμένα, மேய்ப்பனை G4166 | καὶ மற்றும் G2532 | τὰ அந்த G3588 | πρόβατα ஆடுகள் G4263

διασκορπισθήσονται. சிதறடிக்கப்படும் G1287

28 ἀλλὰ μετὰ τὸ ἐγερθῆναί με, προάξω ὑμᾶς εἰς
ஆனால் பின்பு- அந்த எழுந்தபின் என்னை முன்னடத்துவேன் உங்களை -உடைய
G0235 G3326 G3588 G1453 G1473 G4254 G4771 G1519

τὴν Γαλιλαίαν.
அந்த- கலிலேயாவில்
G3588 G1056

29 ὁ δὲ Πέτρος ἔφη αὐτῷ, Εἰ καὶ πάντες
அந்த மேலும் பேதுரு சொன்னார் அவருக்கு ஆனாலும் மற்றும் எல்லாரும்
G3588 G1161 G4074 G5346 G0846 G1487 G2532 G3956

σκανδαλισθήσονται, ἀλλ’ οὐκ ἐγώ.
இடற்படுவார்களானாலும் ஆனால் இல்லை நான்
G4624 G0235 G3756 G1473

30 καὶ λέγει αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς, Ἀμὴν λέγω σοι,
மற்றும் சொல்லுகிறார் அவருக்கு அந்த இயேசு ஆமேன் சொல்லுகிறேன் உனக்கு
G2532 G3004 G0846 G3588 G2424 G0281 G3004 G4771

ὅτι σὺ σήμερον, ταύτῃ τῇ νυκτὶ, πρὶν ἢ δὶς
என்று நீ இன்று இந்த அந்த இரவில் முன்னே அல்லது இரண்டுமுறை
G3754 G4771 G4594 G3778 G3588 G3571 G4250 G2228 G1364

ἀλέκτορα φωνῆσαι, τρίς με ἀπαρνήσῃ.
சேவல் கூவ மூன்றுமுறை என்னை மறுதலிப்பாய்
G0220 G5455 G5151 G1473 G0533

31 ὁ δὲ ἐκπερισσῶς ἐλάλει, Ἐὰν δέῃ, με
அந்த மேலும் மிகவும் அதிகமாக பேசினார் ஆனால் தேவையானால் என்னை
G3588 G1161 G4057 G2980 G1437 G1163 G1473

συναποθανεῖν σοι, οὐ μή σε ἀπαρνήσομαι. ὡσαύτως δὲ
உன்னுடன்-சாவ உனக்கு இல்லை இல்லை உன்னை மறுதலிப்பேன் அவ்வாறே மேலும்
G4880 G4771 G3756 G3361 G4771 G0533 G5615 G1161

καὶ πάντες ἔλεγον.
மற்றும் எல்லாரும் சொன்னார்கள்
G2532 G3956 G3004

32 Καὶ ἔρχονται εἰς χωρίον, οὗ τὸ ὄνομα Γεθσημανί; καὶ
மற்றும் வருகிறார்கள் -உடைய இடத்தில் அதன் அந்த பெயர் கெத்சேமானி மற்றும்
G2532 G2064 G1519 G5564 G3739 G3588 G3686 G1068 G2532

λέγει τοῖς μαθηταῖς αὐτοῦ, Καθίσατε ὧδε, ἕως
சொல்லுகிறார் அந்த- சீடர்களுக்கு அவரின் உட்காருங்கள் இங்கே வரை
G3004 G3588 G3101 G0846 G2523 G5602 G2193

προσεύξωμαι.
பிரார்த்தனை செய்வேன்
G4336

33 καὶ παραλαμβάνει τὸν Πέτρον καὶ τὸν Ἰάκωβον
மற்றும் கூட்டிக்கொண்டுபோகிறார் அந்த- பேதுருவை மற்றும் அந்த- யாகோபுவை
G2532 G3880 G3588 G4074 G2532 G3588 G2385

καὶ τὸν Ἰωάννην μετ’ αὐτοῦ; καὶ ἤρξατο ἐκθαμβεῖσθαι
மற்றும் அந்த- யோவானை அவர்-உடன் அவரின் மற்றும் தொடங்கினார் திகிலடைய
G2532 G3588 G2491 G3326 G0846 G2532 G0756 G1568

καὶ ἀδημονεῖν.
மற்றும் வருந்தப்பட
G2532 G0085

34 καὶ λέγει αὐτοῖς, Περίλυπός ἐστιν ἡ ψυχή
மற்றும் சொல்லுகிறார் அவர்களுக்கு மிகவும்-துக்கமுள்ள இருக்கிறது அந்த ஆத்மா
G2532 G3004 G0846 G4036 G1510 G3588 G5590

μου, ἕως θανάτου; μείνατε ὧδε καὶ γρηγορεῖτε.
என்னுடைய வரை மரணத்திற்கு தங்கியிருங்கள் இங்கே மற்றும் விழிப்பாயிருங்கள்
G1473 G2193 G2288 G3306 G5602 G2532 G1127

35 καὶ προελθὼν μικρὸν ἔπιπτεν ἐπὶ τῆς γῆς, καὶ
மற்றும் முன்னேறி சிறிது விழுந்தார் -மேல் -உடைய பூமியில் மற்றும்
G2532 G4281 G3398 G4098 G1909 G3588 G1093 G2532

προσηύχετο ἵνα, εἰ δυνατόν ἐστιν, παρέλθῃ
பிரார்த்தனை செய்தார் -பொருட்டு ஆனால் கூடுமானால் இருக்கிறது கடந்துபோகட்டும்
G4336 G2443 G1487 G1415 G1510 G3928

ἀπ’ αὐτοῦ ἡ ὥρα.
-இருந்து அவரிடமிருந்து அந்த நேரம்
G0575 G0846 G3588 G5610

36 καὶ ἔλεγεν, Ἀββᾶ, ὁ Πατήρ, πάντα δυνατά σοι;
மற்றும் சொன்னார் அப்பா அந்த தகப்பனே எல்லாம் கூடுமானவை உனக்கு
G2532 G3004 G0005 G3588 G3962 G3956 G1415 G4771

παρένεγκε τὸ ποτήριον τοῦτο ἀπ’ ἐμοῦ; ἀλλ’ οὐ
எடுத்துச்செல் அந்த பாத்திரத்தை இந்த -இருந்து என்னிடமிருந்து ஆனால் இல்லை
G3911 G3588 G4221 G3778 G0575 G1473 G0235 G3756

τί ἐγὼ θέλω, ἀλλὰ τί σύ.
என்ன நான் விரும்புகிறேனோ ஆனால் என்ன நீ
G5101 G1473 G2309 G0235 G5101 G4771

37 καὶ ἔρχεται καὶ εὑρίσκει αὐτοὺς
மற்றும் வருகிறார் மற்றும் கண்டுபிடிக்கிறார் அவர்களை
G2532 G2064 G2532 G2147 G0846

καθεύδοντας. καὶ λέγει τῷ Πέτρῳ Σίμων,
தூங்கிகொண்டிருக்கிறவர்களாக மற்றும் சொல்லுகிறார் அந்த- பேதுருவிடம் சீமோனே
G2518 G2532 G3004 G3588 G4074 G4613

καθεύδεις? οὐκ ἴσχυσας μίαν ὥραν γρηγορῆσαι?
தூங்குகிறாயா? இல்லையா கூடியவில்லையா ஒரு நேரம் விழித்திருக்க?
G2518 G3756 G2480 G1520 G5610 G1127

38 γρηγορεῖτε καὶ προσεύχεσθε, ἵνα μὴ ἔλθητε
விழித்திருங்கள் மற்றும் பிரார்த்தனை செய்யுங்கள் -பொருட்டு வேண்டாம் வருவீர்கள்
G1127 G2532 G4336 G2443 G3361 G2064

εἰς πειρασμόν. τὸ μὲν πνεῦμα πρόθυμον, ἡ δὲ
-உடைய சோதனையில் அந்த நிச்சயமாக ஆவி ஆர்வமுள்ளது அந்த மேலும்
G1519 G3986 G3588 G3303 G4151 G4289 G3588 G1161

σὰρξ ἀσθενής.
மாம்சம் பலவீனமானது
G4561 G0772

39 καὶ πάλιν ἀπελθὼν, προσηύξατο, τὸν αὐτὸν λόγον
மற்றும் மீண்டும் போய் பிரார்த்தனை செய்தார் அந்த- அதே வார்த்தையை
G2532 G3825 G0565 G4336 G3588 G0846 G3056

εἰπών.
சொல்லி
G3004

40 καὶ πάλιν ἐλθὼν, εὗρεν αὐτοὺς καθεύδοντας.
மற்றும் மீண்டும் வந்து கண்டார் அவர்களை தூங்கிகொண்டிருக்கிறவர்களாக
G2532 G3825 G2064 G2147 G0846 G2518

ἦσαν γὰρ αὐτῶν οἱ ὀφθαλμοὶ καταβαρυνόμενοι; καὶ
இருந்தன என்றால் அவர்களின் அந்த கண்கள் பாரமாகிக்கொண்டிருந்தன மற்றும்
G1510 G1063 G0846 G3588 G3788 G2599 G2532

οὐκ ᾔδεισαν τί ἀποκριθῶσιν αὐτῷ.
இல்லை அறிந்திருந்தனர் என்ன பதிலளிக்கவேண்டும் அவருக்கு
G3756 G1492 G5101 G0611 G0846

41 καὶ ἔρχεται τὸ τρίτον, καὶ λέγει αὐτοῖς,
மற்றும் வருகிறார் அந்த மூன்றாவதுமுறை மற்றும் சொல்லுகிறார் அவர்களுக்கு
G2532 G2064 G3588 G5154 G2532 G3004 G0846

Καθεύδετε τὸ λοιπὸν καὶ ἀναπαύεσθε. ἀπέχει; ἦλθεν ἡ
தூங்குங்கள் அந்த மீதியை மற்றும் இளைப்பாறுங்கள் போதும் வந்துவிட்டது அந்த
G2518 G3588 G3063 G2532 G0373 G0568 G2064 G3588

ὥρα; ἰδοὺ, παραδίδοται ὁ Υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου,
நேரம் இதோ காட்டிக்கொடுக்கப்படுகிறார் அந்த மனிதகுமாரன் -உடைய மனிதனின்
G5610 G3708 G3860 G3588 G5207 G3588 G0444

εἰς τὰς χεῖρας τῶν ἁμαρτωλῶν.
-உடைய அந்த- கைகளில் -உடைய பாவிகளின்
G1519 G3588 G5495 G3588 G0268

42 ἐγείρεσθε, ἄγωμεν; ἰδοὺ, ὁ παραδιδούς με
எழுங்கள் போகலாம் இதோ அந்த காட்டிக்கொடுக்கிறவன் என்னை
G1453 G0071 G3708 G3588 G3860 G1473

ἤγγικεν!
நெருங்கிவிட்டான்!
G1448

43 Καὶ மற்றும் G2532 εὐθὺς உடனே G2112 ἔτι இன்னும் G2089 αὐτοῦ அவர் G0846 λαλοῦντος, பேசிகொண்டிருக்கையில் G2980 παραγίνεται வருகிறான் G3854 ὁ அந்த G3588

Ἰούδας, யூதா G2455 εἷς ஒருவன் G1520 τῶν -உடைய G3588 δώδεκα, பன்னிரண்டின் G1427 καὶ மற்றும் G2532 μετ’ அவர்-உடன் G3326 αὐτοῦ அவரின் G0846 ὄχλος, கூட்டம் G3793

μετὰ -உடன் G3326 μαχαιρῶν வாள்களின் G3162 καὶ மற்றும் G2532 ξύλων, தடிகளின் G3586 παρὰ -இருந்து G3844 τῶν -உடைய G3588 ἀρχιερέων பிரதான ஆசாரியர்களின் G0749

καὶ மற்றும் G2532 τῶν -உடைய G3588 γραμματέων வேதபாரகர்களின் G1122 καὶ மற்றும் G2532 τῶν -உடைய G3588 πρεσβυτέρων. மூப்பர்களின் G4245

44 δεδώκει கொடுத்திருந்தான் G1325 δὲ மேலும் G1161 ὁ அந்த G3588 παραδιδοὺς காட்டிக்கொடுக்கிறவன் G3860 αὐτὸν அவரை G0846 σύσσημον அடையாளம் G4953

αὐτοῖς, அவர்களுக்கு G0846 λέγων: சொல்லி G3004 Ὃν யாரை G3739 ἂν என்றாலும் G0302 φιλήσω, முத்தமிடுவேனோ G5368 αὐτός அவனே G0846 ἐστιν; இருக்கிறான் G1510

κρατήσατε பிடியுங்கள் G2902 αὐτὸν, அவனை G0846 καὶ மற்றும் G2532 ἀπάγετε கொண்டுபோங்கள் G0520 ἀσφαλῶς. பாதுகாப்பாக G0806

45 καὶ மற்றும் G2532 ἐλθὼν, வந்து G2064 εὐθὺς உடனே G2112 προσελθὼν நெருங்கி G4334 αὐτῷ, அவரிடம் G0846 λέγει, சொல்லுகிறான் G3004 Ῥαββί, ரப்பீ G4461 καὶ மற்றும் G2532

κατεφίλησεν முத்தமிட்டான் G2705 αὐτόν. அவனை G0846

46 οἱ அந்த G3588 δὲ மேலும் G1161 ἐπέβαλαν போட்டனர் G1911 τὰς அந்த- G3588 χεῖρας கைகளை G5495 αὐτῷ, அவரமேல் G0846 καὶ மற்றும் G2532 ἐκράτησαν பிடித்தனர் G2902 αὐτόν. அவனை G0846

47 εἷς ஒருவன் G1520 δέ, மேலும் G1161 τις ஒருவன் G5100 τῶν -உடைய G3588 παρεστηκότων, அருகில் நின்றவர்களின் G3936 σπασάμενος உருவி G4685 τὴν அந்த- G3588

μάχαιραν, வாளை G3162 ἔπαισεν வெட்டினான் G3817 τὸν அந்த- G3588 δοῦλον அடிமையை G1401 τοῦ -உடைய G3588 ἀρχιερέως, பிரதான ஆசாரியரின் G0749 καὶ மற்றும் G2532

ἀφεῖλεν வெட்டினான் G0851 αὐτοῦ அவரின் G0846 τὸ அந்த G3588 ὠτάριον. காதுமடலை G5621

48 καὶ மற்றும் G2532 ἀποκριθεὶς, பதிலளித்து G0611 ὁ அந்த G3588 Ἰησοῦς இயேசு G2424 εἶπεν சொன்னார் G3004 αὐτοῖς, அவர்களுக்கு G0846 Ὡς -போல் G5613 ἐπὶ -மேல் G1909

λῃστὴν கள்ளனை G3027 ἐξήλθατε புறப்பட்டீர்கள் G1831 μετὰ -உடன் G3326 μαχαιρῶν வாள்களின் G3162 καὶ மற்றும் G2532 ξύλων தடிகளின் G3586 συλλαβεῖν பிடிக்க G4815 με? என்னை? G1473

49 καθ’ நாள்தோறும்- G2596 ἡμέραν நாளும் G2250 ἤμην இருந்தேன் G1510 πρὸς -உடன் G4314 ὑμᾶς உங்களை G4771 ἐν -இல் G1722 τῷ அந்த G3588 ἱερῷ ஆலயத்தில் G2411

διδάσκων, போதிக்கிறவனாக G1321 καὶ மற்றும் G2532 οὐκ இல்லை G3756 ἐκρατήσατέ பிடித்தீர்கள் G2902 με. என்னை G1473 ἀλλ’ ஆனால் G0235 ἵνα -பொருட்டு G2443

πληρωθῶσιν நிறைவேறும் G4137 αἱ அந்த G3588 γραφαί. வேதவாக்கியங்கள் G1124

50 καὶ மற்றும் G2532 ἀφέντες விட்டு G0863 αὐτὸν, அவரை G0846 ἔφυγον ஓடினார்கள் G5343 πάντες. எல்லாரும் G3956

51 Καὶ மற்றும் G2532 νεανίσκος வாலிபன் G3495 τις ஒருவன் G5100 συνηκολούθει பின்தொடர்ந்தான் G4870 αὐτῷ, அவரை G0846 περιβεβλημένος போர்த்தியிருந்தவன் G4016

σινδόνα மெல்லிய துணியை G4616 ἐπὶ -மேல் G1909 γυμνοῦ; நிர்வாணமாக G1131 καὶ மற்றும் G2532 κρατοῦσιν பிடிக்கிறார்கள் G2902 αὐτόν, அவனை G0846

52 ὁ அந்த G3588 δὲ, மேலும் G1161 καταλιπὼν விட்டு G2641 τὴν அந்த- G3588 σινδόνα, மெல்லிய துணியை G4616 γυμνὸς நிர்வாணமாக G1131 ἔφυγεν. ஓடினான் G5343

53 Καὶ மற்றும் G2532 ἀπήγαγον கொண்டுபோனார்கள் G0520 τὸν அந்த- G3588 Ἰησοῦν இயேசுவை G2424 πρὸς -உடன் G4314 τὸν அந்த- G3588 ἀρχιερέα. பிரதான ஆசாரியரிடம் G0749

καὶ மற்றும் G2532 συνέρχονται கூடிவருகிறார்கள் G4905 πάντες எல்லாரும் G3956 οἱ அந்த G3588 ἀρχιερεῖς, பிரதான ஆசாரியர்கள் G0749 καὶ மற்றும் G2532 οἱ அந்த G3588

πρεσβύτεροι, மூப்பர்கள் G4245 καὶ மற்றும் G2532 οἱ அந்த G3588 γραμματεῖς. வேதபாரகர்கள் G1122

54 καὶ மற்றும் G2532 ὁ அந்த G3588 Πέτρος பேதுரு G4074 ἀπὸ -இருந்து G0575 μακρόθεν தூரத்திலிருந்து G3113 ἠκολούθησεν பின்தொடர்ந்தான் G0190 αὐτῷ, அவரை G0846 ἕως வரை G2193

ἔσω உள்ளே G2080 εἰς -உடைய G1519 τὴν அந்த- G3588 αὐλὴν முற்றத்தில் G0833 τοῦ -உடைய G3588 ἀρχιερέως; பிரதான ஆசாரியரின் G0749 καὶ மற்றும் G2532 ἦν இருந்தான் G1510

συνκαθήμενος உடன்-உட்கார்ந்திருந்தவனாக G4775 μετὰ -உடன் G3326 τῶν -உடைய G3588 ὑπηρετῶν, அதிகாரிகளின் G5257 καὶ மற்றும் G2532

θερμαινόμενος குளிர்காய்ந்துகொண்டிருந்தவனாக G2328 πρὸς -உடன் G4314 τὸ அந்த G3588 φῶς. வெளிச்சத்தில் G5457

55 Οἱ δὲ ἀρχιερεῖς καὶ ὅλον τὸ συνέδριον ἐζήτουν
அந்த மேலும் பிரதான ஆசாரியர்கள் மற்றும் முழு அந்த சங்கேதரின் தேடினார்கள்
G3588 G1161 G0749 G2532 G3650 G3588 G4892 G2212

κατὰ τοῦ Ἰησοῦ μαρτυρίαν, εἰς τὸ θανατῶσαι
-எதிராக -உடைய இயேசுவின் சாட்சியத்தை -உடைய அந்த கொல்லவேண்டும்
G2596 G3588 G2424 G3141 G1519 G3588 G2289

αὐτόν, καὶ οὐχ ηὕρισκον.
அவனை மற்றும் இல்லை கண்டுபிடிக்கவில்லை
G0846 G2532 G3756 G2147

56 πολλοὶ γὰρ ἐψευδομαρτύρουν κατ’ αὐτοῦ, καὶ ἴσαι
அநேகர் என்றால் பொய்ச்சாட்சியம் சொன்னார்கள் -எதிராக அவரின் மற்றும் சமமான
G4183 G1063 G5576 G2596 G0846 G2532 G2470

αἱ μαρτυρίαι οὐκ ἦσαν.
அந்த சாட்சியங்கள் இல்லை இருந்தன
G3588 G3141 G3756 G1510

57 καί τινες ἀναστάντες, ἐψευδομαρτύρουν κατ’ αὐτοῦ,
மற்றும் சிலர் எழுந்து பொய்ச்சாட்சியம் சொன்னார்கள் -எதிராக அவரின்
G2532 G5100 G0450 G5576 G2596 G0846

λέγοντες,
சொல்லி
G3004

58 ὅτι Ἡμεῖς ἠκούσαμεν αὐτοῦ λέγοντος, ὅτι Ἐγὼ
என்று நாங்கள் கேட்டோம் அவர் சொல்லிகொண்டிருக்கிறது என்று நான்
G3754 G1473 G0191 G0846 G3004 G3754 G1473

καταλύσω τὸν ναὸν τοῦτον, τὸν χειροποίητον, καὶ διὰ
இடிப்பேன் அந்த- ஆலயத்தை இந்த அந்த- கையால்-செய்த மற்றும் மூலமாக-
G2647 G3588 G3485 G3778 G3588 G5499 G2532 G1223

τριῶν ἡμερῶν ἄλλον, ἀχειροποίητον, οἰκοδομήσω.
மூன்றின் நாட்களில் வேறொன்றை கையால்-செய்யாத கட்டுவேன்
G5140 G2250 G0243 G0886 G3618

59 καὶ οὐδὲ οὕτως ἴση ἦν ἡ μαρτυρία αὐτῶν.
மற்றும் இல்லை இவ்வாறும் சமமான இருந்தது அந்த சாட்சியம் அவர்களின்
G2532 G3761 G3779 G2470 G1510 G3588 G3141 G0846

60 καὶ ἀναστὰς ὁ ἀρχιερεὺς εἰς μέσον, ἐπηρώτησεν τὸν
மற்றும் எழுந்து அந்த பிரதான ஆசாரியர் -உடைய நடுவில் கேட்டார் அந்த-
G2532 G0450 G3588 G0749 G1519 G3319 G1905 G3588

Ἰησοῦν, λέγων, Οὐκ ἀποκρίνῃ οὐδέν? τί
இயேசுவிடம் சொல்லி இல்லையா பதிலளிக்கவில்லையா ஒன்றும்-இல்லையா? என்ன
G2424 G3004 G3756 G0611 G3762 G5101

οὗτοί σου καταμαρτυροῦσιν?
இவர்கள் உன்னுடைய சாட்சியம்-சொல்லுகிறார்கள்?
G3778 G4771 G2649

61 ὁ அந்த G3588 δὲ மேலும் G1161 ἐσιώπα, மௌனமாயிருந்தார் G4623 καὶ மற்றும் G2532 οὐκ இல்லை G3756 ἀπεκρίνατο பதிலளித்தார் G0611 οὐδέν. ஒன்றும்-இல்லை G3762

πάλιν மீண்டும் G3825 ὁ அந்த G3588 ἀρχιερεὺς பிரதான ஆசாரியர் G0749 ἐπηρώτα கேட்டார் G1905 αὐτὸν, அவரை G0846 καὶ மற்றும் G2532 λέγει சொல்லுகிறார் G3004 αὐτῷ, அவருக்கு G0846

Σὺ நீ G4771 εἶ இருக்கிறாயா G1510 ὁ அந்த G3588 Χριστὸς, கிறிஸ்து G5547 ὁ அந்த G3588 Υἱὸς குமாரன் G5207 τοῦ -உடைய G3588 Εὐλογητοῦ? ஆசீர்வதிக்கப்பட்டவரின்?

62 ὁ அந்த G3588 δὲ மேலும் G1161 Ἰησοῦς இயேசு G2424 εἶπεν, சொன்னார் G3004 Ἐγώ நான் G1473 εἰμι. இருக்கிறேன் G1510 καὶ மற்றும் G2532 ὄψεσθε காண்பீர்கள் G3708 τὸν அந்த- G3588

Υἱὸν மனிதகுமாரனை G5207 τοῦ -உடைய G3588 ἀνθρώπου மனிதனின் G0444 ἐκ -இருந்து G1537 δεξιῶν வலப்பக்கத்தில் G1188 καθήμενον உட்கார்ந்திருக்கிறவனாக G2521

τῆς -உடைய G3588 δυνάμεως, வல்லமையின் G1411 καὶ மற்றும் G2532 ἐρχόμενον வருகிறவனாக G2064 μετὰ -உடன் G3326 τῶν -உடைய G3588 νεφελῶν மேகங்களின் G3507 τοῦ -உடைய G3588

οὐρανοῦ. வானத்தின் G3772

63 ὁ அந்த G3588 δὲ மேலும் G1161 ἀρχιερεὺς, பிரதான ஆசாரியர் G0749 διαρρήξας கிழித்து G1284 τοὺς அந்த- G3588 χιτῶνας அங்கிகளை G5509 αὐτοῦ, அவரின் G0846

λέγει, சொல்லுகிறார் G3004 Τί என்ன G5101 ἔτι இன்னும் G2089 χρείαν தேவையை G5532 ἔχομεν உடையவர்கள் G2192 μαρτύρων? சாட்சிகளின்? G3144

64 ἠκούσατε கேட்டீர்கள் G0191 τῆς -உடைய G3588 βλασφημίας. தூஷணத்தை G0988 τί என்ன G5101 ὑμῖν உங்களுக்கு G4771 φαίνεται? தோன்றுகிறது? G5316 οἱ அந்த G3588 δὲ மேலும் G1161

πάντες எல்லாரும் G3956 κατέκριναν குற்றம்தீர்த்தனர் G2632 αὐτὸν, அவனை G0846 ἔνοχον குற்றவாளியாக G1777 εἶναι இருக்க G1510 θανάτου. மரணத்திற்கு G2288

65 Καὶ மற்றும் G2532 ἤρξαντό தொடங்கினார்கள் G0756 τινες சிலர் G5100 ἐμπτύειν உமிழ G1716 αὐτῷ, அவரமேல் G0846 καὶ மற்றும் G2532 περικαλύπτειν மூட G4028 αὐτοῦ அவரின் G0846

τὸ அந்த G3588 πρόσωπον, முகத்தை G4383 καὶ மற்றும் G2532 κολαφίζειν குத்து G2852 αὐτὸν, அவனை G0846 καὶ மற்றும் G2532 λέγειν சொல்ல G3004 αὐτῷ, அவருக்கு G0846

Προφήτευσον! தீர்க்கதரிசனம்-சொல்! G4395 καὶ மற்றும் G2532 οἱ அந்த G3588 ὑπηρέται அதிகாரிகள் G5257 ῥαπίσμασιν அறைகளால் G4475 αὐτὸν அவனை G0846 ἔλαβον. எடுத்தனர் G2983

66 Καὶ ὄντος τοῦ Πέτρου κάτω, ἐν τῇ αὐλῇ,
மற்றும் இருக்கையில் -உடைய பேதுருவின் கீழே -இல் அந்த முற்றத்தில்
G2532 G1510 G3588 G4074 G2736 G1722 G3588 G0833

ἔρχεται μία τῶν παιδισκῶν τοῦ ἀρχιερέως,
வருகிறாள் ஒரு -உடைய வேலைக்காரிபெண்களின் -உடைய பிரதான ஆசாரியரின்
G2064 G1520 G3588 G3814 G3588 G0749

67 καὶ ἰδοῦσα τὸν Πέτρον θερμαινόμενον, ἐμβλέψασα
மற்றும் கண்டு அந்த- பேதுருவை குளிர்காய்ந்துகொண்டிருக்கிறவனாக நோக்கி
G2532 G3708 G3588 G4074 G2328 G1689

αὐτῷ, λέγει, Καὶ σὺ μετὰ τοῦ Ναζαρηνοῦ
அவருக்கு சொல்லுகிறாள் மற்றும் நீயும் -உடன் -உடைய நசரேயனின்
G0846 G3004 G2532 G4771 G3326 G3588 G3479

ἦσθα-- τοῦ Ἰησοῦ.
உடன்-இருந்தாய்- -உடைய இயேசுவின்
G1510 G3588 G2424

68 ὁ δὲ ἠρνήσατο, λέγων, Οὔτε οἶδα,
அந்த மேலும் மறுதலித்தான் சொல்லி அறியேன்-இல்லை அறியேன்
G3588 G1161 G0720 G3004 G3777 G1492

οὔτε ἐπίσταμαι σὺ τί λέγεις. καὶ
அறியேன்-இல்லை புரிந்துகொள்ளுகிறேன் நீ என்ன சொல்லுகிறாய் மற்றும்
G3777 G1987 G4771 G5101 G3004 G2532

ἐξῆλθεν ἔξω εἰς τὸ προαύλιον; ‹καὶ ἀλέκτωρ ἐφώνησεν›.
புறப்பட்டான் வெளியே -உடைய அந்த முன்முற்றத்தில் மற்றும் சேவல் கூவியது
G1831 G1854 G1519 G3588 G4259 G2532 G0220 G5455

69 καὶ ἡ παιδίσκη, ἰδοῦσα αὐτὸν, ἤρξατο πάλιν
மற்றும் அந்த வேலைக்காரிபெண் கண்டு அவனை தொடங்கினாள் மீண்டும்
G2532 G3588 G3814 G3708 G0846 G0756 G3825

λέγειν τοῖς παρεστῶσιν, ὅτι Οὗτος ἐξ αὐτῶν
சொல்ல அந்த- அருகில் நின்றவர்களுக்கு என்று இவன் -இருந்து அவர்களின்
G3004 G3588 G3936 G3754 G3778 G1537 G0846

ἐστιν.
இருக்கிறான்
G1510

70 ὁ δὲ πάλιν ἠρνεῖτο. καὶ μετὰ μικρὸν, πάλιν
அந்த மேலும் மீண்டும் மறுதலித்தான் மற்றும் பின்பு- சிறிது நேரத்தில் மீண்டும்
G3588 G1161 G3825 G0720 G2532 G3326 G3398 G3825

οἱ παρεστῶτες ἔλεγον τῷ Πέτρῳ, Ἀληθῶς ἐξ
அந்த அருகில் நின்றவர்கள் சொன்னார்கள் அந்த- பேதுருவிடம் உண்மையாக -இருந்து
G3588 G3936 G3004 G3588 G4074 G0230 G1537

αὐτῶν εἶ, καὶ γὰρ Γαλιλαῖος εἶ, ‹καὶ ἡ
அவர்களின் இருக்கிறாய் மற்றும் என்றால் கலிலேயன் இருக்கிறாய் மற்றும் அந்த
G0846 G1510 G2532 G1063 G1057 G1510 G2532 G3588

λαλιά σου ὁμοιάζει›.
பேச்சு உன்னுடைய ஒத்திருக்கிறது
G2981 G4771 G3662

71 ὁ δὲ ἤρξατο ἀναθεματίζειν καὶ ὀμνύναι, ὅτι Οὐκ
அந்த மேலும் தொடங்கினார் சாபமிட மற்றும் ஆணையிட என்று இல்லை
G3588 G1161 G0756 G0332 G2532 G3660 G3754 G3756

οἶδα τὸν ἄνθρωπον τοῦτον, ὃν λέγετε!
அறியேன் அந்த- மனிதனை இந்த யாரை சொல்லுகிறீர்களோ!
G1492 G3588 G0444 G3778 G3739 G3004

72 καὶ εὐθὺς ἐκ δευτέρου ἀλέκτωρ ἐφώνησεν. καὶ
மற்றும் உடனே -இருந்து இரண்டாவதுமுறை சேவல் கூவியது மற்றும்
G2532 G2112 G1537 G1208 G0220 G5455 G2532

ἀνεμνήσθη ὁ Πέτρος τὸ ῥῆμα ὡς εἶπεν αὐτῷ
நினைவுகூர்ந்தான் அந்த பேதுரு அந்த வார்த்தையை -போல் சொன்னார் அவருக்கு
G0363 G3588 G4074 G3588 G4487 G5613 G3004 G0846

ὁ Ἰησοῦς, ὅτι Πρὶν ἀλέκτορα δὶς φωνῆσαι, τρίς
அந்த இயேசு என்று முன்னே சேவல் இரண்டுமுறை- கூவுமுன்னே மூன்றுமுறை
G3588 G2424 G3754 G4250 G0220 G1364 G5455 G5151

με ἀπαρνήσῃ; καὶ ἐπιβαλὼν, ἔκλαιεν.
என்னை மறுதலிப்பாய் மற்றும் தொடர்ந்து அழுதான்
G1473 G0533 G2532 G1911 G2799

Chapter 15

1 Καὶ εὐθὺς πρωΐ, συμβούλιον ποιήσαντες οἱ ἀρχιερεῖς,
மற்றும் உடனே காலையில் ஆலோசனையை செய்து அந்த பிரதான ஆசாரியர்கள்
G2532 G2112 G4404 G4824 G4160 G3588 G0749

μετὰ τῶν πρεσβυτέρων, καὶ γραμματέων, καὶ ὅλον τὸ
-உடன் -உடைய மூப்பர்களின் மற்றும் வேதபாரகர்களின் மற்றும் முழு அந்த
G3326 G3588 G4245 G2532 G1122 G2532 G3650 G3588

συνέδριον, δήσαντες τὸν Ἰησοῦν, ἀπήνεγκαν, καὶ
சங்கேதரின் கட்டி அந்த- இயேசுவை கொண்டுபோனார்கள் மற்றும்
G4892 G1210 G3588 G2424 G0667 G2532

παρέδωκαν Πιλάτῳ.
காட்டிக்கொடுத்தனர் பிலாத்துவிடம்
G3860 G4091

2 καὶ ἐπηρώτησεν αὐτὸν ὁ Πιλᾶτος, Σὺ εἶ ὁ Βασιλεὺς
மற்றும் கேட்டார் அவரை அந்த பிலாத்து, நீ இருக்கிறாயா அந்த ராஜா
G2532 G1905 G0846 G3588 G4091 G4771 G1510 G3588 G0935

τῶν Ἰουδαίων? ὁ δὲ ἀποκριθεὶς αὐτῷ, λέγει, Σὺ
-உடைய யூதர்களின்? அந்த மேலும் பதிலளித்து அவருக்கு சொல்லுகிறார் நீ
G3588 G2453 G3588 G1161 G0611 G0846 G3004 G4771

λέγεις.
சொல்லுகிறாய்
G3004

3 καὶ κατηγόρουν αὐτοῦ οἱ ἀρχιερεῖς πολλά.
மற்றும் குற்றம்சாட்டினார்கள் அவரமேல் அந்த பிரதான ஆசாரியர்கள் அநேகமாக
G2532 G2723 G0846 G3588 G0749 G4183

4 ὁ அந்த G3588 δὲ மேலும் G1161 Πιλᾶτος பிலாத்து G4091 πάλιν மீண்டும் G3825 ἐπηρώτα கேட்டார் G1905 αὐτὸν, அவரை G0846 λέγων, சொல்லி G3004 Οὐκ இல்லையா G3756

ἀποκρίνῃ பதிலளிக்கவில்லையா G0611 οὐδέν? ஒன்றும்-இல்லையா? G3762 ἴδε, பார் G3708 πόσα எவ்வளவு G4214 σου உன்னுடைய G4771

κατηγοροῦσιν! குற்றம்சாட்டுகிறார்கள்! G2723

5 ὁ அந்த G3588 δὲ மேலும் G1161 Ἰησοῦς இயேசு G2424 οὐκέτι இனிமேல் G3765 οὐδὲν ஒன்றும் G3762 ἀπεκρίθη, பதிலளிக்கவில்லை G0611 ὥστε ஆகையால் G5620 θαυμάζειν வியக்க G2296

τὸν அந்த- G3588 Πιλᾶτον. பிலாத்துவை G4091

6 Κατὰ -படி G2596 δὲ மேலும் G1161 ἑορτὴν, பண்டிகையில் G1859 ἀπέλυεν விடுவிப்பான் G0630 αὐτοῖς அவர்களுக்கு G0846 ἕνα ஒரு G1520 δέσμιον, கைதியை G1198 ὃν யாரை G3739

παρῃτοῦντο. கோரினார்களோ G3868

7 ἦν இருந்தான் G1510 δὲ மேலும் G1161 ὁ அந்த G3588 λεγόμενος அழைக்கப்பட்ட G3004 Βαραββᾶς, பரப்பா G0912 μετὰ -உடன் G3326 τῶν -உடைய G3588

στασιαστῶν கலகக்காரர்களின் G4955 δεδεμένος, கட்டப்பட்டவன் G1210 οἵτινες யார் G3748 ἐν -இல் G1722 τῇ அந்த G3588 στάσει கலகத்தில் G4714 φόνον கொலையை G5408

πεποιήκεισαν. செய்திருந்தனர் G4160

8 καὶ மற்றும் G2532 ἀναβὰς, ஏறி G0305 ὁ அந்த G3588 ὄχλος கூட்டம் G3793 ἤρξατο தொடங்கியது G0756 αἰτεῖσθαι கேட்க G0154 καθὼς அவர்-போல் G2531 ἐποίει செய்வான் G4160

αὐτοῖς, அவர்களுக்கு G0846

9 ὁ அந்த G3588 δὲ மேலும் G1161 Πιλᾶτος பிலாத்து G4091 ἀπεκρίθη பதிலளித்தார் G0611 αὐτοῖς, அவர்களுக்கு G0846 λέγων, சொல்லி G3004 Θέλετε விரும்புகிறீர்களா G2309

ἀπολύσω விடுவிப்பேனா G0630 ὑμῖν உங்களுக்கு G4771 τὸν அந்த- G3588 Βασιλέα ராஜாவை G0935 τῶν -உடைய G3588 Ἰουδαίων? யூதர்களின்? G2453

10 ἐγίνωσκεν γὰρ ὅτι διὰ φθόνον παραδεδώκεισαν
அறிந்திருந்தான் என்றால் என்று மூலமாக- பொறாமையால் காட்டிக்கொடுத்திருந்தனர்
G1097 G1063 G3754 G1223 G5355 G3860

αὐτὸν οἱ ἀρχιερεῖς.
அவரை அந்த பிரதான ஆசாரியர்கள்
G0846 G3588 G0749

11 οἱ δὲ ἀρχιερεῖς ἀνέσεισαν τὸν ὄχλον, ἵνα
அந்த மேலும் பிரதான ஆசாரியர்கள் தூண்டினார்கள் அந்த- கூட்டத்தை -பொருட்டு
G3588 G1161 G0749 G0383 G3588 G3793 G2443

μᾶλλον τὸν Βαραββᾶν ἀπολύσῃ αὐτοῖς.
மாறாக அந்த- பரப்பாவை விடுவிக்கட்டும் அவர்களுக்கு
G3123 G3588 G0912 G0630 G0846

12 ὁ δὲ Πιλᾶτος πάλιν ἀποκριθεὶς, ἔλεγεν αὐτοῖς, Τί
அந்த மேலும் பிலாத்து மீண்டும் பதிலளித்து சொன்னார் அவர்களுக்கு என்ன
G3588 G1161 G4091 G3825 G0611 G3004 G0846 G5101

οὖν ‹θέλετε› ποιήσω ὃν λέγετε τὸν Βασιλέα
ஆகையால் விரும்புகிறீர்கள் செய்யவேண்டும் யாரை சொல்லுகிறீர்கள் அந்த- ராஜாவை
G3767 G2309 G4160 G3739 G3004 G3588 G0935

τῶν Ἰουδαίων?
-உடைய யூதர்களின்?
G3588 G2453

13 οἱ δὲ πάλιν ἔκραξαν, Σταύρωσον αὐτόν!
அந்த மேலும் மீண்டும் கத்தினார்கள் சிலுவையில்-அறை! அவனை!
G3588 G1161 G3825 G2896 G4717 G0846

14 ὁ δὲ Πιλᾶτος ἔλεγεν αὐτοῖς, Τί γὰρ ἐποίησεν
அந்த மேலும் பிலாத்து சொன்னார் அவர்களுக்கு என்ன என்றால் செய்தான்
G3588 G1161 G4091 G3004 G0846 G5101 G1063 G4160

κακόν? οἱ δὲ περισσῶς ἔκραξαν, Σταύρωσον
தீமையை? அந்த மேலும் மிகவும்-அதிகமாக கத்தினார்கள் சிலுவையில்-அறை!
G2556 G3588 G1161 G4057 G2896 G4717

αὐτόν!
அவனை!
G0846

15 ὁ δὲ Πιλᾶτος, βουλόμενος τῷ ὄχλῳ τὸ ἱκανὸν
அந்த மேலும் பிலாத்து, விரும்பி அந்த- கூட்டத்திற்கு அந்த துப்பதியானதை
G3588 G1161 G4091 G1014 G3588 G3793 G3588 G2425

ποιῆσαι, ἀπέλυσεν αὐτοῖς τὸν Βαραββᾶν, καὶ παρέδωκεν
செய்ய விடுவித்தான் அவர்களுக்கு அந்த- பரப்பாவை மற்றும் காட்டிக்கொடுத்தான்
G4160 G0630 G0846 G3588 G0912 G2532 G3860

τὸν Ἰησοῦν, φραγελλώσας, ἵνα σταυρωθῇ.
அந்த- இயேசுவை சாட்டையடித்து -பொருட்டு சிலுவையில்-அறையப்படவேண்டும்
G3588 G2424 G5417 G2443 G4717

16 Οἱ அந்த G3588 δὲ மேலும் G1161 στρατιῶται படையாளர்கள் G4757 ἀπήγαγον கொண்டுபோனார்கள் G0520 αὐτὸν அவனை G0846 ἔσω உள்ளே G2080 τῆς -உடைய G3588 αὐλῆς, முற்றத்தில் G0833 ὅ அது G3739 ἐστιν இருக்கிறது G1510 Πραιτώριον, பிரைடோரியம் G4232 καὶ மற்றும் G2532 συνκαλοῦσιν ஒன்று-கூப்பிடுகிறார்கள் G4779 ὅλην முழு G3650 τὴν அந்த- G3588 σπεῖραν. படையை G4686

17 καὶ மற்றும் G2532 ἐνδιδύσκουσιν உடுப்பிக்கிறார்கள் G1737 αὐτὸν அவனை G0846 πορφύραν, இரத்தாம்பரத்தை G4209 καὶ மற்றும் G2532 περιτιθέασιν போடுகிறார்கள் G4060 αὐτῷ, அவருக்கு G0846 πλέξαντες, பின்னி G4120 ἀκάνθινον முள்ளின் G0174 στέφανον, கிரீடத்தை G4735

18 καὶ மற்றும் G2532 ἤρξαντο தொடங்கினார்கள் G0756 ἀσπάζεσθαι வாழ்த்த G0782 αὐτόν, அவனை G0846 Χαῖρε, வாழ்க! G5463 Βασιλεῦ ராஜாவே G0935 τῶν -உடைய G3588 Ἰουδαίων! யூதர்களின்! G2453

19 καὶ மற்றும் G2532 ἔτυπτον அடித்தனர் G5180 αὐτοῦ அவரின் G0846 τὴν அந்த- G3588 κεφαλὴν தலையை G2776 καλάμῳ, கோலால் G2563 καὶ மற்றும் G2532 ἐνέπτυον உமிழ்ந்தனர் G1716 αὐτῷ; அவரமேல் G0846 καὶ, மற்றும் G2532 τιθέντες வைத்து G5087 τὰ அந்த- G3588 γόνατα, முழங்கால்களை G1119 προσεκύνουν வணங்கினார்கள் G4352 αὐτῷ. அவரை G0846

20 καὶ மற்றும் G2532 ὅτε எப்பொழுது G3753 ἐνέπαιξαν பரிகசித்தனர்களோ G1702 αὐτῷ, அவனை G0846 ἐξέδυσαν கழற்றினார்கள் G1562 αὐτὸν அவனை G0846 τὴν அந்த- G3588 πορφύραν, இரத்தாம்பரத்தை G4209 καὶ மற்றும் G2532 ἐνέδυσαν உடுப்பினார்கள் G1746 αὐτὸν அவனை G0846 τὰ அந்த G3588 ἱμάτια ஆடைகளை G2440 αὐτοῦ; அவரின் G0846 ‹ἴδια› (சொந்த) G2398 Καὶ மற்றும் G2532 ἐξάγουσιν வெளியே கொண்டுபோகிறார்கள் G1806 αὐτὸν, அவனை G0846 ἵνα -பொருட்டு G2443 σταυρώσωσιν சிலுவையில்-அறையவேண்டும் G4717 αὐτόν. அவனை G0846

21 καὶ மற்றும் G2532 ἀγγαρεύουσιν, கட்டாயப்படுத்துகிறார்கள் G0029 παράγοντά கடந்துபோகிற G3855 τινα, ஒருவனை G5100 Σίμωνα சீமோனை G4613 Κυρηναῖον, குரேனையனை G2956
ἐρχόμενον வருகிறவனை G2064 ἀπ’ -இருந்து G0575 ἀγροῦ, வயலின் G0068 τὸν அந்த- G3588 πατέρα தகப்பனை G3962 Ἀλεξάνδρου அலெக்சாந்தரின் G0223 καὶ மற்றும் G2532
Ῥούφου, ரூப்புவின் G4504 ἵνα -பொருட்டு G2443 ἄρῃ சுமக்கவேண்டும் G0142 τὸν அந்த- G3588 σταυρὸν சிலுவையை அவரின் G0846 αὐτοῦ. G0846

22 καὶ மற்றும் G2532 φέρουσιν கொண்டுவருகிறார்கள் G5342 αὐτὸν அவனை G0846 ἐπὶ -மேல் G1909 τὸν அந்த- G3588 Γολγοθᾶν, கோல்கொதாவில் G1115 τόπον இடத்தில் G5117
ὅ அது G3739 ἐστιν இருக்கிறது G1510 μεθερμηνευόμενον, மொழிபெயர்க்கப்பட்டது G3177 Κρανίου மண்டையோட்டின் G2898 τόπος. இடம் G5117

23 καὶ மற்றும் G2532 ἐδίδουν கொடுத்தனர் G1325 αὐτῷ, அவருக்கு G0846 ἐσμυρνισμένον, வெள்ளப்பூசின்-கலந்த G4669 οἶνον; திராட்சைரசத்தை G3631 ὃς யார் G3739 δὲ மேலும் G1161
οὐκ இல்லை G3756 ἔλαβεν. எடுத்தான் G2983

24 καὶ மற்றும் G2532 σταυροῦσιν சிலுவையில்-அறைகிறார்கள் G4717 αὐτὸν, அவனை G0846 καὶ மற்றும் G2532 διαμερίζονται பங்கிடுகிறார்கள் G1266 τὰ அந்த G3588
ἱμάτια ஆடைகளை G2440 αὐτοῦ, அவரின் G0846 βάλλοντες போட்டு G0906 κλῆρον சீட்டை G2819 ἐπ’ -மேல் G1909 αὐτὰ, அவற்றை G0846 τίς யார் G5101 τί என்ன G5101
ἄρῃ. எடுக்கவேண்டும் G0142

25 ἦν இருந்தது G1510 δὲ மேலும் G1161 ὥρα நேரம் G5610 τρίτη, மூன்றாவது G5154 καὶ மற்றும் G2532 ἐσταύρωσαν சிலுவையில்-அறைந்தனர் G4717 αὐτόν. அவனை G0846

26 καὶ மற்றும் G2532 ἦν இருந்தது G1510 ἡ அந்த G3588 ἐπιγραφὴ மேலெழுத்து G1923 τῆς -உடைய G3588 αἰτίας குற்றத்தின் G0156 αὐτοῦ அவரின் G0846
ἐπιγεγραμμένη, எழுதப்பட்டிருந்தது G1924 Ὁ அந்த G3588 ΒΑΣΙΛΕΥΣ ராஜா G0935 ΤΩΝ -உடைய G3588 ΙΟΥΔΑΙΩΝ. யூதர்களின் G2453

27 Καὶ மற்றும் G2532 σὺν -உடன் G4862 αὐτῷ அவருடன் G0846 σταυροῦσιν சிலுவையில்-அறைகிறார்கள் G4717 δύο இரண்டு G1417 λῃστάς, கள்ளர்களை G3027

ἕνα ஒருவனை G1520 ἐκ -இருந்து G1537 δεξιῶν, வலப்பக்கத்தில் G1188 καὶ மற்றும் G2532 ἕνα ஒருவனை G1520 ἐξ -இருந்து G1537 εὐωνύμων இடப்பக்கத்தில் G2176

αὐτοῦ. அவரின் G0846

28 <Καὶ மற்றும் G2532 ἐπληρώθη நிறைவேறியது G4137 ἡ அந்த G3588 γραφὴ வேதவாக்கியம் G1124 ἡ அந்த G3588 λέγουσα, சொல்லுகிற G3004 Καὶ மற்றும் G2532 μετὰ -உடன் G3326

ἀνόμων அக்கிரமக்காரர்களின் G0459 ἐλογίσθη>. எண்ணப்பட்டான் G3049

29 Καὶ மற்றும் G2532 οἱ அந்த G3588 παραπορευόμενοι கடந்துபோகிறவர்கள் G3899 ἐβλασφήμουν தூஷித்தனர் G0987 αὐτὸν, அவனை G0846 κινοῦντες ஆட்டி G2795 τὰς அந்த- G3588

κεφαλὰς தலைகளை G2776 αὐτῶν, அவர்களின் G0846 καὶ மற்றும் G2532 λέγοντες, சொல்லி G3004 Οὐὰ, ஆஹா G3758 ὁ அந்த G3588 καταλύων இடிக்கிறவனே G2647 τὸν அந்த- G3588

ναὸν ஆலயத்தை G3485 καὶ மற்றும் G2532 οἰκοδομῶν கட்டுகிறவனே G3618 ἐν -இல் G1722 τρισὶν மூன்றின் G5140 ἡμέραις, நாட்களில் G2250

30 σῶσον இரட்சி G4982 σεαυτὸν, உன்னையே G4572 καταβὰς இறங்கி G2597 ἀπὸ -இருந்து G0575 τοῦ அந்த- G3588 σταυροῦ! சிலுவையிலிருந்து! G4716

31 ὁμοίως அவ்வாறே G3668 καὶ மற்றும் G2532 οἱ அந்த G3588 ἀρχιερεῖς, பிரதான ஆசாரியர்கள் G0749 ἐμπαίζοντες பரிகசித்து G1702 πρὸς -உடன் G4314

ἀλλήλους, ஒருவருக்கொருவர் G0240 μετὰ -உடன் G3326 τῶν -உடைய G3588 γραμματέων, வேதபாரகர்களின் G1122 ἔλεγον, சொன்னார்கள் G3004 Ἄλλους மற்றவர்களை G0243

ἔσωσεν, இரட்சித்தான் G4982 ἑαυτὸν தன்னையே G1438 οὐ இல்லை G3756 δύναται கூடும் G1410 σῶσαι. இரட்சிக்க G4982

32 ὁ அந்த G3588 Χριστὸς, கிறிஸ்து G5547 ὁ அந்த G3588 Βασιλεὺς ராஜா G0935 Ἰσραὴλ: இஸ்ராயேலின் G2474 καταβάτω இறங்கட்டும் G2597 νῦν இப்பொழுது G3568 ἀπὸ -இருந்து G0575

τοῦ அந்த- G3588 σταυροῦ, சிலுவையிலிருந்து G4716 ἵνα -பொருட்டு G2443 ἴδωμεν காணலாம் G3708 καὶ மற்றும் G2532 πιστεύσωμεν! விசுவாசிக்கலாம்! G4100 καὶ மற்றும் G2532

οἱ அந்த G3588 συνεσταυρωμένοι ஒன்றாக-சிலுவையில்-அறையப்பட்டவர்கள் G4957 σὺν -உடன் G4862 αὐτῷ அவருடன் G0846 ὠνείδιζον நிந்தித்தனர் G3679 αὐτόν. அவனை G0846

33 Καὶ மற்றும் G2532 γενομένης ஆனபோது G1096 ὥρας நேரத்தின் G5610 ἕκτης, ஆறாவது G1623 σκότος இருள் G4655 ἐγένετο ஆனது G1096 ἐφ’ -மேல் G1909 ὅλην முழு G3650 τὴν அந்த- G3588
γῆν, பூமியில் G1093 ἕως வரை G2193 ὥρας நேரத்தின் G5610 ἐνάτης; ஒன்பதாவது G1766

34 καὶ மற்றும் G2532 τῇ அந்த G3588 ἐνάτῃ ஒன்பதாவது G1766 ὥρᾳ, நேரத்தில் G5610 ἐβόησεν கத்தினார் G0994 ὁ அந்த G3588 Ἰησοῦς இயேசு G2424 φωνῇ குரலில் G5456 μεγάλῃ, பெரிய G3173
Ἐλωΐ, எலோயீ G1682 Ἐλωΐ, எலோயீ G1682 λεμὰ லெமா G2982 σαβαχθάνι? சபக்தானி? G4518 ὅ அது G3739 ἐστιν இருக்கிறது G1510 μεθερμηνευόμενον, மொழிபெயர்க்கப்பட்டது G3177 Ὁ அந்த G3588
Θεός தேவனே G2316 μου, என்னுடைய G1473 ὁ அந்த G3588 Θεός தேவனே G2316 μου, என்னுடைய G1473 εἰς -உடைய G1519 τί என்ன G5101 ἐγκατέλιπές கைவிட்டாய் G1459
με? என்னை? G1473

35 καί மற்றும் G2532 τινες சிலர் G5100 τῶν -உடைய G3588 παρεστηκότων, அருகில் நின்றவர்களின் G3936 ἀκούσαντες, கேட்டு G0191 ἔλεγον, சொன்னார்கள் G3004 Ἴδε, பார் G3708
Ἠλίαν எலியாவை G2243 φωνεῖ. அழைக்கிறான் G5455

36 δραμὼν ஓடி G5143 δέ மேலும் G1161 τις, ஒருவன் G5100 καὶ மற்றும் G2532 γεμίσας நிரப்பி G1072 σπόγγον கடலை G4699 ὄξους, காடியின் G3690 περιθεὶς வைத்து G4060 καλάμῳ, கோலால் G2563
ἐπότιζεν குடிக்கக்கொடுத்தான் G4222 αὐτόν, அவனை G0846 λέγων, சொல்லி G3004 Ἄφετε, விடுங்கள் G0863 ἴδωμεν பார்க்கலாம் G3708 εἰ ஆனால் G1487 ἔρχεται வருகிறானா G2064
Ἠλίας எலியா G2243 καθελεῖν இறக்க G2507 αὐτόν. அவனை G0846

37 ὁ அந்த G3588 δὲ மேலும் G1161 Ἰησοῦς, இயேசு G2424 ἀφεὶς விடுத்து G0863 φωνὴν குரலை G5456 μεγάλην, பெரிய G3173 ἐξέπνευσεν. உயிர்விட்டார் G1606

38 Καὶ மற்றும் G2532 τὸ அந்த G3588 καταπέτασμα திரைச்சீலை G2665 τοῦ -உடைய G3588 ναοῦ ஆலயத்தின் G3485 ἐσχίσθη கிழிந்தது G4977 εἰς -உடைய G1519 δύο, இரண்டாக G1417
ἀπ’ -இருந்து G0575 ἄνωθεν மேலிருந்து G0509 ἕως வரை G2193 κάτω. கீழே G2736

39 Ἰδὼν δὲ, மேலும் G3708 G1161 ὁ அந்த G3588 κεντυρίων நூற்றுப்படைத்தலைவன் G2760 ὁ அந்த G3588 παρεστηκὼς அருகில் நின்றிருந்தவன் G3936

ἐξ -இருந்து G1537 ἐναντίας எதிராக G1727 αὐτοῦ, அவரின் G0846 ὅτι என்று G3754 οὕτως இவ்வாறு G3779 ἐξέπνευσεν, உயிர்விட்டான் G1606 εἶπεν, சொன்னார் G3004 Ἀληθῶς உண்மையாக G0230

οὗτος இவன் G3778 ὁ அந்த G3588 ἄνθρωπος மனிதன் G0444 Υἱὸς குமாரன் G5207 Θεοῦ தேவனின் G2316 ἦν! இருந்தான்! G1510

40 Ἦσαν இருந்தனர் G1510 δὲ மேலும் G1161 καὶ மற்றும் G2532 γυναῖκες பெண்கள் G1135 ἀπὸ -இருந்து G0575 μακρόθεν தூரத்திலிருந்து G3113

θεωροῦσαι, பார்த்துகொண்டிருந்தவர்களாக G2334 ἐν -இல் G1722 αἷς யாரிடம் G3739 καὶ மற்றும் G2532 Μαρία மரியா G3137 ἡ அந்த G3588 Μαγδαληνὴ, மக்தலேனை G3094

καὶ மற்றும் G2532 Μαρία மரியா G3137 ἡ அந்த G3588 Ἰακώβου யாகோபுவின் G2385 τοῦ அந்த G3588 μικροῦ சிறியவனின் G3398 καὶ மற்றும் G2532 Ἰωσῆτος யோசேசின் G2500 μήτηρ, தாய் G3384

καὶ மற்றும் G2532 Σαλώμη; சலோமே G4539

41 αἳ, யார் G3739 ὅτε எப்பொழுது G3753 ἦν இருந்தாரோ G1510 ἐν -இல் G1722 τῇ அந்த G3588 Γαλιλαίᾳ, கலிலேயாவில் G1056 ἠκολούθουν பின்தொடர்ந்தனர் G0190 αὐτῷ அவரை G0846

καὶ மற்றும் G2532 διηκόνουν சேவைசெய்தனர் G1247 αὐτῷ; அவரை G0846 καὶ மற்றும் G2532 ἄλλαι வேறு G0243 πολλαὶ, அநேக G4183 αἱ அந்த G3588

συναναβᾶσαι ஒன்றாக-ஏறிவந்தவர்கள் G4872 αὐτῷ அவருடன் G0846 εἰς -உடைய G1519 Ἱεροσόλυμα. எருசலேமில் G2414

42 Καὶ மற்றும் G2532 ἤδη இம்முன்னமே G2235 ὀψίας மாலை வந்தபோது G3798 γενομένης, ஆனபோது G1096 ἐπεὶ ஏனென்றால் G1893 ἦν இருந்தது G1510

Παρασκευή, ஆயத்தநாள் G3904 ὅ அது G3739 ἐστιν இருக்கிறது G1510 προσάββατον, ஓய்வுநாளுக்குமுந்தைய G4315

43 ἐλθὼν Ἰωσὴφ ὁ ἀπὸ Ἀριμαθαίας, εὐσχήμων βουλευτής,
வந்து யோசேப் அந்த -இருந்து அரிமத்தேயாவின் மதிப்புள்ள ஆலோசனைக்காரன்
G2064 G2501 G3588 G0575 G0707 G2158 G1010

ὃς καὶ αὐτὸς ἦν προσδεχόμενος τὴν βασιλείαν τοῦ
யார் மற்றும் அவனே இருந்தான் எதிர்பார்த்திருந்தவன் அந்த- ராஜ்யத்தை -உடைய
G3739 G2532 G0846 G1510 G4327 G3588 G0932 G3588

Θεοῦ. τολμήσας, εἰσῆλθεν πρὸς τὸν Πιλᾶτον καὶ ᾐτήσατο
தேவனின் தைரியமாக பிரவேசித்தான் -உடன் அந்த- பிலாத்துவிடம் மற்றும் கேட்டான்
G2316 G5111 G1525 G4314 G3588 G4091 G2532 G0154

τὸ σῶμα τοῦ Ἰησοῦ.
அந்த உடலை -உடைய இயேசுவின்
G3588 G4983 G3588 G2424

44 ὁ δὲ Πιλᾶτος ἐθαύμασεν εἰ ἤδη τέθνηκεν.
அந்த மேலும் பிலாத்து வியந்தான் ஆனால் இம்முன்னமே இறந்திருக்கிறானா
G3588 G1161 G4091 G2296 G1487 G2235 G2348

καὶ προσκαλεσάμενος τὸν κεντυρίωνα, ἐπηρώτησεν αὐτὸν
மற்றும் அழைத்து அந்த- நூற்றுப்படைத்தலைவனை கேட்டான் அவனை
G2532 G4341 G3588 G2760 G1905 G0846

εἰ πάλαι ἀπέθανεν.
ஆனால் முன்பே இறந்தானா
G1487 G3819 G0599

45 καὶ γνοὺς ἀπὸ τοῦ κεντυρίωνος,
மற்றும் அறிந்து -இருந்து அந்த- நூற்றுப்படைத்தலைவனிடமிருந்து
G2532 G1097 G0575 G3588 G2760

ἐδωρήσατο τὸ πτῶμα τῷ Ἰωσήφ.
கொடையாகக்கொடுத்தான் அந்த சடலத்தை அந்த- யோசேப்பிடம்
G1433 G3588 G4430 G3588 G2501

46 καὶ ἀγοράσας σινδόνα, καθελὼν αὐτὸν, ἐνείλησεν τῇ
மற்றும் வாங்கி மெல்லிய துணியை இறக்கி அவனை சுற்றினான் அந்த-
G2532 G0059 G4616 G2507 G0846 G1750 G3588

σινδόνι, καὶ ἔθηκεν αὐτὸν ἐν μνημείῳ, ὃ ἦν
மெல்லிய துணியில் மற்றும் வைத்தான் அவனை -இல் கல்லறையில் அது இருந்தது
G4616 G2532 G5087 G0846 G1722 G3419 G3739 G1510

λελατομημένον ἐκ πέτρας. καὶ προσεκύλισεν λίθον ἐπὶ τὴν
குடையப்பட்ட -இருந்து பாறையின் மற்றும் உருட்டினான் கல்லை -மேல் அந்த-
G2998 G1537 G4073 G2532 G4351 G3037 G1909 G3588

θύραν τοῦ μνημείου.
வாசலின் -உடைய கல்லறையின்
G2374 G3588 G3419

47 ἡ δὲ Μαρία ἡ Μαγδαληνὴ, καὶ Μαρία ἡ Ἰωσῆτος
அந்த மேலும் மரியா அந்த மக்தலேனை மற்றும் மரியா அந்த யோசேசின்
G3588 G1161 G3137 G3588 G3094 G2532 G3137 G3588 G2500

ἐθεώρουν ποῦ τέθειται.
பார்த்தனர் எங்கே வைக்கப்பட்டிருக்கிறார்
G2334 G4225 G5087

Chapter 16

1 Καὶ மற்றும் G2532 διαγενομένου கடந்தபின் G1230 τοῦ -உடைய G3588 σαββάτου, ஓய்வுநாளின் G4521 (ἡ) (அந்த) G3588 Μαρία மரியா G3137 ἡ அந்த G3588 Μαγδαληνὴ, மக்தலேனை G3094

καὶ மற்றும் G2532 Μαρία மரியா G3137 ἡ அந்த G3588 τοῦ -உடைய G3588 Ἰακώβου, யாகோபுவின் G2385 καὶ மற்றும் G2532 Σαλώμη, சலோமே G4539 ἠγόρασαν வாங்கினார்கள் G0059

ἀρώματα, நறுமணப்பொருட்களை G0759 ἵνα -பொருட்டு G2443 ἐλθοῦσαι, வந்து G2064 ἀλείψωσιν பூசவேண்டும் G0218 αὐτόν. அவனை G0846

2 καὶ மற்றும் G2532 λίαν மிகவும் G3029 πρωῒ காலையில் G4404 τῇ அந்த G3588 μιᾷ முதலாவது G1520 τῶν -உடைய G3588 σαββάτων, வாரநாட்களின் G4521 ἔρχονται வருகிறார்கள் G2064

ἐπὶ -மேல் G1909 τὸ அந்த G3588 μνημεῖον, கல்லறையில் G3419 ἀνατείλαντος உதித்தபின் G0393 τοῦ -உடைய G3588 ἡλίου. சூரியனின் G2246

3 καὶ மற்றும் G2532 ἔλεγον சொன்னார்கள் G3004 πρὸς -உடன் G4314 ἑαυτάς, தங்களுக்குள் G1438 Τίς யார் G5101 ἀποκυλίσει உருட்டுவார்கள் G0617 ἡμῖν நமக்கு G1473 τὸν அந்த- G3588

λίθον கல்லை G3037 ἐκ -இருந்து G1537 τῆς -உடைய G3588 θύρας வாசலின் G2374 τοῦ -உடைய G3588 μνημείου? கல்லறையின்? G3419

4 καὶ மற்றும் G2532 ἀναβλέψασαι நோக்கி G0308 θεωροῦσιν பார்க்கிறார்கள் G2334 ὅτι என்று G3754 ἀποκεκύλισται உருட்டப்பட்டிருக்கிறது G0617 ὁ அந்த G3588 λίθος; கல் G3037

ἦν இருந்தது G1510 γὰρ என்றால் G1063 μέγας பெரியது G3173 σφόδρα. மிகவும் G4970

5 καὶ மற்றும் G2532 εἰσελθοῦσαι பிரவேசித்து G1525 εἰς -உடைய G1519 τὸ அந்த G3588 μνημεῖον, கல்லறையில் G3419 εἶδον கண்டனர் G3708 νεανίσκον வாலிபனை G3495

καθήμενον உட்கார்ந்திருக்கிறவனை G2521 ἐν -இல் G1722 τοῖς அந்த- G3588 δεξιοῖς, வலப்பக்கத்தில் G1188 περιβεβλημένον போர்த்தியிருந்தவனை G4016 στολὴν அங்கியை G4749

λευκήν, வெண்மையான G3022 καὶ மற்றும் G2532 ἐξεθαμβήθησαν. திகிலடைந்தனர் G1568

6 ὁ அந்த G3588 δὲ மேலும் G1161 λέγει சொல்லுகிறார் G3004 αὐταῖς, அவர்களுக்கு G0846 Μὴ வேண்டாம் G3361 ἐκθαμβεῖσθε. திகிலடையுங்கள் G1568 Ἰησοῦν இயேசுவை G2424 ζητεῖτε, தேடுகிறீர்கள் G2212 τὸν அந்த- G3588 Ναζαρηνὸν, நசரேயனை G3479 τὸν அந்த- G3588 ἐσταυρωμένον. சிலுவையில்-அறையப்பட்டவனை G4717 ἠγέρθη! எழுந்திருக்கிறார்! G1453 οὐκ இல்லை G3756 ἔστιν இருக்கிறார் G1510 ὧδε; இங்கே G5602 ἴδε பாருங்கள் G3708 ὁ அந்த G3588 τόπος இடம் G5117 ὅπου எங்கே G3699 ἔθηκαν வைத்தனர் G5087 αὐτόν. அவனை G0846

7 ἀλλὰ ஆனால் G0235 ὑπάγετε, போங்கள் G5217 εἴπατε சொல்லுங்கள் G3004 τοῖς அந்த- G3588 μαθηταῖς சீடர்களுக்கு G3101 αὐτοῦ, அவரின் G0846 καὶ மற்றும் G2532 τῷ அந்த- G3588 Πέτρῳ, பேதுருவிடம் G4074 ὅτι என்று G3754 Προάγει முன்னடத்துகிறார் G4254 ὑμᾶς உங்களை G4771 εἰς -உடைய G1519 τὴν அந்த- G3588 Γαλιλαίαν; கலிலேயாவில் G1056 ἐκεῖ அங்கே G1563 αὐτὸν அவனை G0846 ὄψεσθε, காண்பீர்கள் G3708 καθὼς அவர்-போல் G2531 εἶπεν சொன்னார் G3004 ὑμῖν. உங்களுக்கு G4771

8 καὶ மற்றும் G2532 ἐξελθοῦσαι, புறப்பட்டு G1831 ἔφυγον ஓடினார்கள் G5343 ἀπὸ -இருந்து G0575 τοῦ -உடைய G3588 μνημείου. கல்லறையின் G3419 εἶχεν பிடித்திருந்தது G2192 γὰρ என்றால் G1063 αὐτὰς அவர்களை G0846 τρόμος நடுக்கம் G5156 καὶ மற்றும் G2532 ἔκστασις, பிரமிப்பு G1611 καὶ மற்றும் G2532 οὐδενὶ யாருக்கும் G3762 οὐδὲν ஒன்றும் G3762 εἶπαν; சொன்னார்கள் G3004 ἐφοβοῦντο பயந்தனர் G5399 γάρ. என்றால் G1063

9 «Ἀναστὰς எழுந்து G0450 δὲ மேலும் G1161 πρωῒ காலையில் G4404 πρώτῃ முதலாவது G4413 σαββάτου, வாரநாட்டின் G4521 ἐφάνη தோன்றினார் G5316 πρῶτον முதலில் G4412 Μαρίᾳ மரியாவிடம் G3137 τῇ அந்த G3588 Μαγδαληνῇ, மக்தலேனைவிடம் G3094 παρ’ -இருந்து G3844 ἧς யாரிடமிருந்து G3739 ἐκβεβλήκει துரத்தியிருந்தான் G1544 ἑπτὰ ஏழு G2033 δαιμόνια. பிசாசுகளை G1140

10 ἐκείνη அவள் G1565 πορευθεῖσα, போய் G4198 ἀπήγγειλεν அறிவித்தாள் G0518 τοῖς அந்த- G3588 μετ’ அவர்-உடன் G3326 αὐτοῦ அவரின் G0846 γενομένοις, இருந்தவர்களுக்கு G1096 πενθοῦσι துக்கப்படுகிறவர்களுக்கும் G3996 καὶ மற்றும் G2532 κλαίουσιν. அழுகிறவர்களுக்கும் G2799

11 κἀκεῖνοι, மற்றும்-அவர்கள் G2548 ἀκούσαντες கேட்டு G0191 ὅτι என்று G3754 ζῇ உயிர்வாழ்கிறார் G2198 καὶ மற்றும் G2532 ἐθεάθη காணப்பட்டார் G2300 ὑπ’ -ஆல் G5259 αὐτῆς, அவளால் G0846 ἠπίστησαν. நம்பவில்லை G0569

12 Μετὰ பின்பு- G3326 δὲ மேலும் G1161 ταῦτα, இவற்றின்பின் G3778 δυσὶν இரண்டுபேருக்கு G1417 ἐξ -இருந்து G1537 αὐτῶν அவர்களின் G0846 περιπατοῦσιν, நடந்துகொண்டிருக்கையில் G4043 ἐφανερώθη வெளிப்படுத்தப்பட்டார் G5319 ἐν -இல் G1722 ἑτέρᾳ வேறொரு G2087 μορφῇ, உருவத்தில் G3444 πορευομένοις போகிறவர்களுக்கு G4198 εἰς -உடைய G1519 ἀγρόν; வயலில் G0068

13 κἀκεῖνοι, மற்றும்-அவர்கள் G2548 ἀπελθόντες, போய் G0565 ἀπήγγειλαν அறிவித்தனர் G0518 τοῖς அந்த- G3588 λοιποῖς; மீதியவர்களுக்கு G3062 οὐδὲ இல்லை G3761 ἐκείνοις அவர்களையும் G1565 ἐπίστευσαν. நம்பினார்கள் G4100

14 Ὕστερον பின்னர் G5305 δὲ மேலும் G1161 ἀνακειμένοις சாய்ந்திருக்கையில் G0345 αὐτοῖς, அவர்களுக்கு G0846 τοῖς அந்த- G3588 ἕνδεκα பதினோருக்கு G1733 ἐφανερώθη, வெளிப்படுத்தப்பட்டார் G5319 καὶ மற்றும் G2532 ὠνείδισεν கடிந்தார் G3679 τὴν அந்த- G3588 ἀπιστίαν நம்பிக்கையின்மையை G0570 αὐτῶν அவர்களின் G0846 καὶ மற்றும் G2532 σκληροκαρδίαν-- கடின இருதயத்தை- G4641 ὅτι என்று G3754 τοῖς அந்த- G3588 θεασαμένοις கண்டவர்களுக்கு G2300 αὐτὸν அவனை G0846 ἐγηγερμένον எழுப்பிக்கப்பட்டவனாக G1453 (ἐκ (-இருந்து G1537 νεκρῶν), இறந்தவர்களின்) G3498 οὐκ இல்லை G3756 ἐπίστευσαν. நம்பினார்கள் G4100

15 καὶ மற்றும் G2532 εἶπεν சொன்னார் G3004 αὐτοῖς, அவர்களுக்கு G0846 Πορευθέντες போய் G4198 εἰς -உடைய G1519 τὸν அந்த G3588 κόσμον உலகத்தில் G2889 ἅπαντα, எல்லாம் G0537 κηρύξατε பிரசங்கியுங்கள் G2784 τὸ அந்த G3588 εὐαγγέλιον நற்செய்தியை G2098 πάσῃ எல்லா G3956 τῇ அந்த G3588 κτίσει. சிருஷ்டியிடம் G2937

16 ὁ அந்த G3588 πιστεύσας, விசுவாசித்தவன் G4100 καὶ மற்றும் G2532 βαπτισθεὶς, ஞானஸ்நாட்டம்-பெற்றவன் G0907 σωθήσεται, இரட்சிக்கப்படுவான் G4982 ὁ அந்த G3588 δὲ மேலும் G1161 ἀπιστήσας நம்பாதவன் G0569 κατακριθήσεται. குற்றம்தீர்க்கப்படுவான் G2632

17 σημεῖα அடையாளங்கள் G4592 δὲ மேலும் G1161 τοῖς அந்த- G3588 πιστεύσασιν விசுவாசித்தவர்களுக்கு G4100 ταῦτα; இவை G3778 παρακολουθήσει பின்தொடரும் G5023 ἐν -இல் G1722 τῷ அந்த- G3588 ὀνόματί நாமத்தில் G3686 μου என்னுடைய G1473 δαιμόνια பிசாசுகளை G1140 ἐκβαλοῦσιν; துரத்துவார்கள் G1544 γλώσσαις புதிய நாவுகளில் G1100 λαλήσουσιν பேசுவார்கள் G2980 καιναῖς; புதிய G2537

18 [και [மற்றும் G2532 ἐν -இல் G1722 ταῖς அந்த- G3588 χερσὶν] கைகளில்] G5495 ὄφεις பாம்புகளை G3789 ἀροῦσιν; எடுப்பார்கள் G0142 κἂν ஆனாலும்- G2579 θανάσιμόν மரணகரமான G2286 τι எதையாவது G5100 πίωσιν, குடித்தாலும் G4095 οὐ இல்லை G3756 μὴ இல்லை G3361 αὐτοὺς அவர்களை G0846 βλάψῃ; தீங்குசெய்யும் G0984 ἐπὶ -மேல் G1909 ἀρρώστους, நோயாளிகளமேல் G0732 χεῖρας கைகளை G5495 ἐπιθήσουσιν, வைப்பார்கள் G2007 καὶ மற்றும் G2532 καλῶς நலமாக G2573 ἕξουσιν. உடையவர்கள் G2192

19 Ὁ அந்த G3588 μὲν நிச்சயமாக G3303 οὖν ஆகையால் G3767 Κύριος ஆண்டவர் G2962 Ἰησοῦς, இயேசு G2424 μετὰ பின்பு- G3326 τὸ அந்த G3588 λαλῆσαι பேசியபின் G2980 αὐτοῖς, அவர்களுக்கு G0846 ἀνελήμφθη ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டார் G0353 εἰς -உடைய G1519 τὸν அந்த G3588 οὐρανὸν, வானத்தில் G3772 καὶ மற்றும் G2532 ἐκάθισεν உட்கார்ந்தார் G2523 ἐκ -இருந்து G1537 δεξιῶν வலப்பக்கத்தில் G1188 τοῦ -உடைய G3588 Θεοῦ. தேவனின் G2316

20	ἐκεῖνοι	δὲ	ἐξελθόντες,	ἐκήρυξαν	πανταχοῦ,	τοῦ	Κυρίου
	அவர்கள்	மேலும்	புறப்பட்டு	பிரசங்கித்தனர்	எங்கும்	-உடைய	ஆண்டவரின்
	G1565	G1161	G1831	G2784	G3837	G3588	G2962

	συνεργοῦντος,	καὶ	τὸν	λόγον	βεβαιοῦντος	διὰ	τῶν
	ஒன்றாக-செய்து	மற்றும்	அந்த-	வார்த்தையை	உறுதிப்படுத்தி	மூலமாக-	-உடைய
	G4903	G2532	G3588	G3056	G0950	G1223	G3588

	ἐπακολουθούντων	σημείων»□.		«[πάντα	δὲ	τὰ	παρηγγελμένα
	பின்தொடருகிற	அடையாளங்களின்		எல்லா	மேலும்	அந்த	கட்டளையிட்டவை
	G1872	G4592		G3956	G1161	G3588	G3853

	τοῖς	περὶ	τὸν	Πέτρον	συντόμως	ἐξήγγειλαν,	μετὰ	δὲ
	அந்த-	-குறித்து	அந்த-	பேதுருவிடம்	சுருக்கமாக	அறிவித்தனர்	பின்பு-	மேலும்
	G3588	G4012	G3588	G4074	G4935	G1804	G3326	G1161

	ταῦτα.	καὶ	αὐτὸς	ὁ	Ἰησοῦς	ἀπὸ,	ἀνατολῆς	καὶ
	இவற்றின்பின்	மற்றும்	அவரே	அந்த	இயேசு	-இருந்து	கிழக்கிலிருந்து	மற்றும்
	G3778	G2532	G0846	G3588	G2424	G0575	G0395	G2532

	ἄχρι	δύσεως,	ἐξαπέστειλεν	δι’	αὐτῶν,	τὸ	ἱερὸν	καὶ
	வரை	மேற்கின்	அனுப்பினார்	மூலமாக-	அவர்கள்	அந்த	பரிசுத்தமான	மற்றும்
	G0891	G1424	G1821	G1223	G0846	G3588	G2413	G2532

	ἄφθαρτον	κήρυγμα	τῆς	αἰωνίου	σωτηρίας.	ἀμήν]».	
	அழிவற்ற	பிரசங்கத்தை	-உடைய	நித்தியமான	இரட்சிப்பின்	ஆமேன்]	
	G0862	G2782	G3588	G0166	G4991	G0281	

லூக்கா

Chapter 1

1 Ἐπειδήπερ ஏனெனில்-உண்மையில் G1895 πολλοὶ அநேகர் G4183 ἐπεχείρησαν முயற்சித்தார்கள் G2021 ἀνατάξασθαι வரிசைப்படுத்த G0392 διήγησιν, விவரிப்பை G1335

περὶ -குறித்து G4012 τῶν -அந்த G3588 πεπληροφορημένων நிறைவேற்றப்பட்ட G4135 ἐν -இல் G1722 ἡμῖν நமக்குள் G1473 πραγμάτων, காரியங்களை G4229

மகா கனம்பொருந்திய தேயோப்பிலுவே, நாங்கள் முழுநிச்சயமாக நம்புகிற காரியங்களை,

2 καθὼς -எப்படியென்றால் G2531 παρέδοσαν ஒப்புவித்தார்கள் G3860 ἡμῖν, நமக்கு G1473 οἱ -அவர்கள் G3588 ἀπ’ -இருந்து G0575 ἀρχῆς, ஆரம்பத்திலிருந்து G0746

αὐτόπται கண்கண்டவர்களும் G0845 καὶ -மற்றும் G2532 ὑπηρέται ஊழியக்காரர்களும் G5257 γενόμενοι ஆனவர்கள் G1096 τοῦ -அந்த G3588 λόγου, வார்த்தையின் G3056

ஆரம்பமுதல் கண்கூடாகப் பார்த்து வசனத்தைப் போதித்தவர்கள் எங்களுக்கு ஒப்புவித்தபடியே அவைகளைக்குறித்து சரித்திரம் எழுத அநேகம்பேர் முயற்சித்தனர்.

3 ἔδοξε தோன்றியது G1380 κἀμοὶ, எனக்கும் G2504 παρηκολουθηκότι ஆராய்ந்தறிந்து G3877 ἄνωθεν மேலிருந்து G0509 πᾶσιν, எல்லாவற்றையும் G3956 ἀκριβῶς, திட்டமாக G0199

καθεξῆς வரிசையாக G2517 σοι உனக்கு G4771 γράψαι, எழுத G1125 κράτιστε மகா-மேன்மையுள்ள G2903 Θεόφιλε, தெயோபிலே G2321

ஆகவே, ஆரம்பமுதல் எல்லாவற்றையும் திட்டமாக விசாரித்து அறிந்த நானும் உமக்கு உபதேசிக்கப்பட்ட காரியங்களின் நிச்சயத்தை நீர் அறியவேண்டும் என்று,

4 ἵνα -அதனால் G2443 ἐπιγνῷς, நீ-அறிந்துகொள்வாய் G1921 περὶ -குறித்து G4012 ὧν -எவற்றை G3739 κατηχήθης, உபதேசிக்கப்பட்டாயோ G2727

λόγων, வார்த்தைகளின் G3056 τὴν -அந்த G3588 ἀσφάλειαν. நிச்சயத்தை G0803

அவைகளை சரியாக ஒழுங்குப்படுத்தி உமக்கு எழுதுவது எனக்கு நல்லதாகத் தோன்றியது.

5 Ἐγένετο நிகழ்ந்தது G1096 ἐν -இல் G1722 ταῖς -அந்த G3588 ἡμέραις நாட்களில் G2250 Ἡρῴδου ஏரோதுவின் G2264 βασιλέως ராஜாவின் G0935 τῆς -அந்த G3588 Ἰουδαίας யூதேயாவின் G2449

ἱερεύς ஆசாரியன் G2409 τις, ஒருவன் G5100 ὀνόματι பெயர் G3686 Ζαχαρίας, சகரியா G2197 ἐξ -இலிருந்து G1537 ἐφημερίας வகுப்பின் G2183 Ἀβιά, அபியாவின் G0007 καὶ -மற்றும் G2532

γυνὴ மனைவி G1135 αὐτῷ அவனுக்கு G0846 ἐκ -இலிருந்து G1537 τῶν -அந்த G3588 θυγατέρων மகள்களில் G2364 Ἀαρών, ஆரோனின் G0002 καὶ -மற்றும் G2532 τὸ -அந்த G3588

ὄνομα பெயர் G3686 αὐτῆς அவளுடைய G0846 Ἐλισάβετ. எலிசபெத் G1665

யூதேயாதேசத்தின் ராஜாவாகிய ஏரோதின் நாட்களில், அபியா என்னும் ஆசாரிய வம்சத்தைச் சேர்ந்த சகரியா என்னும் பெயர்கொண்ட ஆசாரியன் ஒருவன் இருந்தான். அவனுடைய மனைவி ஆரோனுடைய சந்ததியில் ஒருத்தி, அவளுடைய பெயர் எலிசபெத்து.

6 ἦσαν இருந்தார்கள் G1510 δὲ -ஆனால் G1161 δίκαιοι நீதிமான்கள் G1342 ἀμφότεροι இருவரும் G0297 ἐναντίον முன்பாக G1726 τοῦ -அந்த G3588 Θεοῦ, தேவனுடைய G2316

πορευόμενοι நடந்துகொண்டு G4198 ἐν -இல் G1722 πάσαις எல்லா G3956 ταῖς -அந்த G3588 ἐντολαῖς கட்டளைகளிலும் G1785 καὶ -மற்றும் G2532 δικαιώμασιν நியமங்களிலும் G1345 τοῦ -அந்த G3588

Κυρίου ஆண்டவருடைய G2962 ἄμεμπτοι. குற்றமற்றவர்களாய் G0273

அவர்கள் இருவரும் கர்த்தர் கொடுத்த எல்லாக் கட்டளைகளின்படியும் நியமங்களின்படியும் குற்றமற்றவர்களாக நடந்து, தேவனுக்குமுன்பாக நீதியுள்ளவர்களாக இருந்தார்கள்.

7 καὶ -மற்றும் G2532 οὐκ இல்லை G3756 ἦν இருந்தது G1510 αὐτοῖς அவர்களுக்கு G0846 τέκνον, பிள்ளை G5043 καθότι ஏனென்றால் G2530 ἦν இருந்தாள் G1510 ἡ -அந்த G3588

Ἐλισάβετ எலிசபெத் G1665 στεῖρα, மலடியாக G4723 καὶ -மற்றும் G2532 ἀμφότεροι இருவரும் G0297 προβεβηκότες வயதுசென்றவர்களாக G4260 ἐν -இல் G1722 ταῖς -அந்த G3588

ἡμέραις நாட்களில் G2250 αὐτῶν அவர்களுடைய G0846 ἦσαν. இருந்தார்கள் G1510

எலிசபெத்து மலடியாக இருந்தபடியால், அவர்களுக்குப் பிள்ளையில்லாதிருந்தது; இருவரும் முதிர்வயதானவர்களாகவும் இருந்தார்கள்.

8 Ἐγένετο நிகழ்ந்தது G1096 δὲ -ஆனால் G1161 ἐν -இல் G1722 τῷ -அந்த G3588 ἱερατεύειν ஆசாரிய-ஊழியம்செய்ய G2407 αὐτὸν, அவன் G0846 ἐν -இல் G1722 τῇ -அந்த G3588

τάξει வரிசையில் G5010 τῆς -அந்த G3588 ἐφημερίας வகுப்பின் G2183 αὐτοῦ அவனுடைய G0846 ἔναντι முன்பாக G1725 τοῦ -அந்த G3588 Θεοῦ, தேவனுடைய G2316

அப்படியிருக்க, அவன் தன் ஆசாரிய முறைமைகளின்படி தேவசந்நிதியிலே ஆசாரிய ஊழியம் செய்துவருகிற காலத்தில்,

9 κατὰ -படி G2596 τὸ -அந்த G3588 ἔθος வழக்கத்தின்படி G1485 τῆς -அந்த G3588 ἱερατείας, ஆசாரியத்துவத்தின் G2405 ἔλαχε சீட்டுவிழுந்தது G2975 τοῦ -அந்த G3588 θυμιᾶσαι, தூபம்காட்ட G2370 εἰσελθὼν நுழைந்து G1525 εἰς -உள்ளே G1519 τὸν -அந்த G3588 ναὸν ஆலயத்தில் G3485 τοῦ -அந்த G3588 Κυρίου. ஆண்டவருடைய G2962

ஆசாரிய ஊழிய முறைகளின்படி அவன் தேவாலயத்திற்குச் சென்று தூபம் காட்டுகிறதற்காகத் தேர்ந்தெடுக்கப்பட்டான்.

10 καὶ -மற்றும் G2532 πᾶν முழு G3956 τὸ -அந்த G3588 πλῆθος கூட்டம் G4128 ἦν இருந்தது G1510 τοῦ -அந்த G3588 λαοῦ ஜனத்தின் G2992 προσευχόμενον ஜெபம்பண்ணிக்கொண்டிருந்தது G4336 ἔξω வெளியே G1854 τῇ -அந்த G3588 ὥρᾳ நேரத்தில் G5610 τοῦ -அந்த G3588 θυμιάματος. தூபத்தின் G2368

தூபம் காட்டுகிற நேரத்திலே மக்களெல்லோரும் கூட்டமாக வெளியே ஜெபம்பண்ணிக்கொண்டிருந்தார்கள்.

11 ὤφθη காட்சியளித்தார் G3708 δὲ -ஆனால் G1161 αὐτῷ அவனுக்கு G0846 ἄγγελος தூதன் G0032 Κυρίου, ஆண்டவருடைய G2962 ἑστὼς நின்றுகொண்டு G2476 ἐκ -இலிருந்து G1537 δεξιῶν வலதுபுறத்தில் G1188 τοῦ -அந்த G3588 θυσιαστηρίου பலிபீடத்தின் G2379 τοῦ -அந்த G3588 θυμιάματος. தூபத்தின் G2368

அப்பொழுது கர்த்தருடைய தூதன் ஒருவன் தூப பீடத்தின் வலதுபக்கத்திலே நின்று அவனுக்குத் தரிசனமானான்.

12 καὶ -மற்றும் G2532 ἐταράχθη கலங்கினான் G5015 Ζαχαρίας சகரியா G2197 ἰδών, கண்டு G3708 καὶ -மற்றும் G2532 φόβος பயம் G5401 ἐπέπεσεν விழுந்தது G1968 ἐπ’ -மேல் G1909 αὐτόν. அவன்மேல் G0846

சகரியா அவனைப் பார்த்து கலங்கி, பயமடைந்தான்.

13 εἶπεν சொன்னான் G3004 δὲ -ஆனால் G1161 πρὸς -நோக்கி G4314 αὐτὸν அவனிடம் G0846 ὁ -அந்த G3588 ἄγγελος, தூதன் G0032 Μὴ -வேண்டாம் G3361 φοβοῦ, பயப்படாதே G5399 Ζαχαρία, சகரியாவே G2197 διότι ஏனென்றால் G1360 εἰσηκούσθη கேட்கப்பட்டது G1522 ἡ -அந்த G3588 δέησίς விண்ணப்பம் G1162 σου, உன்னுடைய G4771 καὶ -மற்றும் G2532 ἡ -அந்த G3588 γυνή மனைவி G1135 σου உன்னுடைய G4771 Ἐλισάβετ எலிசபெத் G1665 γεννήσει பெறுவாள் G1080 υἱόν மகனை G5207 σοι, உனக்கு G4771 καὶ -மற்றும் G2532 καλέσεις அழைப்பாய் G2564 τὸ -அந்த G3588 ὄνομα பெயர் G3686 αὐτοῦ அவனுடைய G0846 Ἰωάννην. யோவான் G2491

கர்த்தருடைய தூதன் அவனைப் பார்த்து: சகரியாவே, பயப்படாதே, உன் விண்ணப்பம் கேட்கப்பட்டது; உன் மனைவியாகிய எலிசபெத்து உனக்கு ஒரு குமாரனைப் பெற்றெடுப்பாள், அவனுக்கு யோவான் என்று பெயர் இடுவாயாக.

14	καὶ -மற்றும் G2532	ἔσται இருக்கும் G1510	χαρά சந்தோஷம் G5479	σοι உனக்கு G4771	καὶ -மற்றும் G2532	ἀγαλλίασις, களிப்பு G0020	καὶ -மற்றும் G2532	πολλοὶ அநேகர் G4183

ἐπὶ -மேல் G1909	τῇ -அந்த G3588	γενέσει பிறப்பில் G1078	αὐτοῦ அவனுடைய G0846	χαρήσονται; மகிழ்ச்சியடைவார்கள் G5463

உனக்குச் சந்தோஷமும் மகிழ்ச்சியும் உண்டாகும், அவன் பிறப்பதினாலே அநேகர் சந்தோஷப்படுவார்கள்.

15	ἔσται இருப்பான் G1510	γὰρ -ஏனென்றால் G1063	μέγας பெரியவன் G3173	ἐνώπιον முன்பாக G1799	‹τοῦ› -அந்த G3588	Κυρίου; ஆண்டவருக்கு G2962	καὶ -மற்றும் G2532

οἶνον திராட்சரசம் G3631	καὶ -மற்றும் G2532	σίκερα மதுபானம் G4608	οὐ -இல்லை G3756	μὴ -இல்லை G3361	πίῃ, குடிக்கமாட்டான் G4095	καὶ -மற்றும் G2532

Πνεύματος ஆவியினால் G4151	Ἁγίου பரிசுத்த G0040	πλησθήσεται நிரப்பப்படுவான் G4130	ἔτι இன்னும் G2089	ἐκ -இலிருந்து G1537	κοιλίας கர்ப்பத்திலிருந்தே G2836	μητρὸς தாயின் G3384

αὐτοῦ.
அவனுடைய
G0846

அவன் கர்த்தருக்கு முன்பாகப் பெரியவனாக இருப்பான், திராட்சைரசமும் மதுபானமும் குடிக்கமாட்டான், அவன் எலிசபெத்தின் கர்ப்பத்தில் இருக்கும்போதே பரிசுத்த ஆவியானவரால் நிரப்பப்பட்டிருப்பான்.

16	καὶ -மற்றும் G2532	πολλοὺς அநேகரை G4183	τῶν -அந்த G3588	υἱῶν மக்களில் G5207	Ἰσραὴλ இஸ்ரவேலின் G2474	ἐπιστρέψει திருப்புவான் G1994	ἐπὶ -நோக்கி G1909

Κύριον, ஆண்டவராகிய G2962	τὸν -அந்த G3588	Θεὸν தேவனிடம் G2316	αὐτῶν. அவர்களுடைய G0846

அவன் இஸ்ரவேல் வம்சத்தாரில் அநேகரைப் பாவங்களைவிட்டு, அவர்களுடைய தேவனாகிய கர்த்தரிடத்திற்குத் திருப்புவான்.

17	καὶ -மற்றும் G2532	αὐτὸς அவன் G0846	προελεύσεται முன்னே-செல்வான் G4281	ἐνώπιον முன்பாக G1799	αὐτοῦ அவருடைய G0846	ἐν -இல் G1722	πνεύματι ஆவியிலும் G4151	καὶ -மற்றும் G2532

δυνάμει வல்லமையிலும் G1411	Ἠλίου, எலியாவின் G2243	ἐπιστρέψαι திருப்ப G1994	καρδίας இருதயங்களை G2588	πατέρων பிதாக்களின் G3962	ἐπὶ -நோக்கி G1909	

τέκνα, பிள்ளைகளிடம் G5043	καὶ -மற்றும் G2532	ἀπειθεῖς கீழ்ப்படியாதவர்களை G0545	ἐν -இல் G1722	φρονήσει புத்தியில் G5428	δικαίων, நீதிமான்களின் G1342		

ἑτοιμάσαι ஆயத்தப்படுத்த G2090	Κυρίῳ ஆண்டவருக்கு G2962	λαὸν ஜனத்தை G2992	κατεσκευασμένον. சித்தமாக்கப்பட்ட G2680

பிதாக்களுடைய இருதயங்களைப் பிள்ளைகளிடத்திற்கும், கீழ்ப்படியாதவர்களை நீதிமான்களுடைய ஞானத்திற்கும் திருப்பி, உத்தமமான மக்களை கர்த்தருக்கு ஆயத்தப்படுத்த, அவன் எலியாவின் ஆவியும் பலமும் உள்ளவனாக கர்த்தருக்கு முன்னே நடப்பான் என்றான்.

18 καὶ –மற்றும் G2532 εἶπεν சொன்னான் G3004 Ζαχαρίας சகரியா G2197 πρὸς –நோக்கி G4314 τὸν –அந்த G3588 ἄγγελον, தூதனிடம் G0032 Κατὰ –படி G2596 τί எதை G5101 γνώσομαι அறிவேன் G1097

τοῦτο? இதை G3778 ἐγὼ நான் G1473 γάρ –ஏனென்றால் G1063 εἰμι இருக்கிறேன் G1510 πρεσβύτης, முதியவன் G4246 καὶ –மற்றும் G2532 ἡ –அந்த G3588 γυνή மனைவி G1135

μου என்னுடைய G1473 προβεβηκυῖα வயதுசென்றவளாக G4260 ἐν –இல் G1722 ταῖς –அந்த G3588 ἡμέραις நாட்களில் G2250 αὐτῆς. அவளுடைய G0846

அப்பொழுது சகரியா தேவதூதனை நோக்கி: இதை நான் எப்படி அறிவேன்; நான் முதிர்வயதானவனாக இருக்கிறேன், என் மனைவியும் வயதானவளாக இருக்கிறாளே என்றான்.

19 καὶ –மற்றும் G2532 ἀποκριθεὶς, பதிலளித்து G0611 ὁ –அந்த G3588 ἄγγελος தூதன் G0032 εἶπεν சொன்னான் G3004 αὐτῷ, அவனிடம் G0846 Ἐγώ நான் G1473 εἰμι இருக்கிறேன் G1510

Γαβριὴλ, கபிரியேல் G1043 ὁ –அந்த G3588 παρεστηκὼς நிற்கிற G3936 ἐνώπιον முன்பாக G1799 τοῦ –அந்த G3588 Θεοῦ, தேவனுடைய G2316 καὶ –மற்றும் G2532

ἀπεστάλην அனுப்பப்பட்டேன் G0649 λαλῆσαι பேச G2980 πρὸς –நோக்கி G4314 σὲ, உன்னிடம் G4771 καὶ –மற்றும் G2532 εὐαγγελίσασθαί நற்செய்தி–அறிவிக்க G2097 σοι உனக்கு G4771

ταῦτα. இவைகளை G3778

தேவதூதன் அவனுக்கு மறுமொழியாக: நான் தேவ சந்நிதானத்தில் நிற்கிற காபிரியேல் என்பவன்; உன்னுடனே பேசவும், உனக்கு இந்த நற்செய்தியை அறிவிக்கவும் அனுப்பப்பட்டு வந்தேன்;

20 καὶ –மற்றும் G2532 ἰδοὺ, இதோ G3708 ἔσῃ இருப்பாய் G1510 σιωπῶν, மவுனமாக G4623 καὶ –மற்றும் G2532 μὴ –இல்லை G3361 δυνάμενος கூடாத G1410 λαλῆσαι பேச G2980

ἄχρι –வரை G0891 ἧς –எந்த G3739 ἡμέρας நாள் G2250 γένηται நிகழும் G1096 ταῦτα, இவைகள் G3778 ἀνθ’ –ஏனென்றால் G0473 ὧν –எவற்றை G3739 οὐκ –இல்லை G3756

ἐπίστευσας விசுவாசிக்கவில்லை G4100 τοῖς –அந்த G3588 λόγοις வார்த்தைகளை G3056 μου, என்னுடைய G1473 οἵτινες –எவை G3748 πληρωθήσονται நிறைவேறும் G4137

εἰς –உள்ளே G1519 τὸν –அந்த G3588 καιρὸν காலத்தில் G2540 αὐτῶν. அவைகளின் G0846

இதோ, குறித்த காலத்திலே நிறைவேறப்போகிற என் வார்த்தைகளை நீ விசுவாசிக்காதபடியால் இவைகள் நிறைவேறும் நாள்வரை நீ பேசமுடியாமல் ஊமையாக இருப்பாய் என்றான்.

21 καὶ ἦν ὁ λαὸς προσδοκῶν τὸν Ζαχαρίαν, καὶ ἐθαύμαζον ἐν τῷ χρονίζειν ἐν τῷ ναῷ αὐτόν.

καὶ	ἦν	ὁ	λαὸς	προσδοκῶν		τὸν	Ζαχαρίαν,	καὶ	ἐθαύμαζον	ἐν	τῷ	χρονίζειν	ἐν	τῷ	ναῷ	αὐτόν.
-மற்றும்	இருந்தது	-அந்த	ஜனங்கள்	எதிர்பார்த்திருந்தார்கள்		-அந்த	சகரியாவை	-மற்றும்	ஆச்சரியப்பட்டார்கள்	-இல்	-அந்த	தாமதிக்க	-இல்	-அந்த	ஆலயத்தில்	அவனை
G2532	G1510	G3588	G2992	G4328		G3588	G2197	G2532	G2296	G1722	G3588	G5549	G1722	G3588	G3485	G0846

மக்கள் சகரியாவுக்காக நீண்டநேரம் காத்திருந்து, அவன் தேவாலயத்தில் இருந்து வெளியே வர தாமதம் செய்ததினால் ஆச்சரியப்பட்டார்கள்.

22 ἐξελθὼν δὲ, οὐκ ἐδύνατο λαλῆσαι αὐτοῖς, καὶ ἐπέγνωσαν ὅτι ὀπτασίαν ἑώρακεν ἐν τῷ ναῷ. καὶ αὐτὸς ἦν διανεύων αὐτοῖς, καὶ διέμενεν κωφός.

ἐξελθὼν	δὲ,	οὐκ	ἐδύνατο		λαλῆσαι	αὐτοῖς,	καὶ	ἐπέγνωσαν	ὅτι	ὀπτασίαν	ἑώρακεν	ἐν	τῷ	ναῷ.	καὶ	αὐτὸς	ἦν	διανεύων	αὐτοῖς,	καὶ	διέμενεν	κωφός.
வெளியே-வந்து	-ஆனால்	-இல்லை	கூடாமலிருந்தான்		பேச	அவர்களிடம்	-மற்றும்	அறிந்துகொண்டார்கள்	-என்று	தரிசனம்	கண்டான்	-இல்	-அந்த	ஆலயத்தில்	-மற்றும்	அவன்	இருந்தான்	சைகைகாட்டிக்கொண்டிருந்தான்	அவர்களுக்கு	-மற்றும்	தொடர்ந்திருந்தான்	ஊமையாக
G1831	G1161	G3756	G1410		G2980	G0846	G2532	G1921	G3754	G3701	G3708	G1722	G3588	G3485	G2532	G0846	G1510	G1269	G0846	G2532	G1265	G2974

அவன் வெளியே வந்தபோது மக்களிடத்தில் பேச முடியாமலிருந்தான்; எனவே தேவாலயத்தில் அவன் ஒரு தரிசனத்தைப் பார்த்தான் என்று அறிந்துகொண்டார்கள். அவன் ஊமையாக இருந்தபடியால் அவர்களுக்கு சைகைகாட்டினான்.

23 καὶ ἐγένετο, ὡς ἐπλήσθησαν αἱ ἡμέραι τῆς λειτουργίας αὐτοῦ, ἀπῆλθεν εἰς τὸν οἶκον αὐτοῦ.

καὶ	ἐγένετο,	ὡς	ἐπλήσθησαν	αἱ	ἡμέραι	τῆς	λειτουργίας	αὐτοῦ,	ἀπῆλθεν	εἰς	τὸν	οἶκον	αὐτοῦ.
-மற்றும்	நிகழ்ந்தது	-போது	நிறைவேறின	-அந்த	நாட்கள்	-அந்த	ஊழியத்தின்	அவனுடைய	புறப்பட்டுப்போனான்	-உள்ளே	-அந்த	வீட்டுக்கு	அவனுடைய
G2532	G1096	G5613	G4130	G3588	G2250	G3588	G3009	G0846	G0565	G1519	G3588	G3624	G0846

அவனுடைய ஊழியத்தின் நாட்கள் நிறைவேறினவுடனே தன் வீட்டிற்குப்போனான்.

24 Μετὰ δὲ ταύτας τὰς ἡμέρας συνέλαβεν Ἐλισάβετ ἡ γυνὴ αὐτοῦ, καὶ περιέκρυβεν ἑαυτὴν μῆνας πέντε, λέγουσα,

Μετὰ	δὲ	ταύτας	τὰς	ἡμέρας	συνέλαβεν	Ἐλισάβετ	ἡ	γυνὴ	αὐτοῦ,	καὶ	περιέκρυβεν	ἑαυτὴν	μῆνας	πέντε,	λέγουσα,
-பின்பு	-ஆனால்	இந்த	-அந்த	நாட்கள்	கர்ப்பந்தரித்தாள்	எலிசபெத்	-அந்த	மனைவி	அவனுடைய	-மற்றும்	மறைத்துக்கொண்டாள்	தன்னைத்தானே	மாதங்கள்	ஐந்து	சொல்லி
G3326	G1161	G3778	G3588	G2250	G4815	G1665	G3588	G1135	G0846	G2532	G4032	G1438	G3376	G4002	G3004

அதற்குப்பின்பு, அவன் மனைவியாகிய எலிசபெத்து கர்ப்பந்தரித்து: மக்கள் மத்தியில் எனக்கு உண்டாயிருந்த அவமானத்தை நீக்கும்படியாகக் கர்த்தர் இந்த நாட்களில் என்மேல் இரக்கம் வைத்து,

25 ὅτι Οὕτως μοι πεποίηκεν Κύριος, ἐν ἡμέραις αἷς
-என்று இப்படி எனக்கு செய்திருக்கிறார் ஆண்டவர் -இல் நாட்களில் -எவற்றில்
G3754 G3779 G1473 G4160 G2962 G1722 G2250 G3739

ἐπεῖδεν, ἀφελεῖν ὄνειδός μου ἐν ἀνθρώποις.
கண்ணோக்கினார் நீக்க நிந்தையை என்னுடைய -இல் மனுஷருக்குள்
G1896 G0851 G3681 G1473 G1722 G0444

எனக்கு இப்படிச் செய்தார் என்று சொல்லி, ஐந்து மாதங்கள் வீட்டைவிட்டு வெளியே போகாமல் இருந்தாள்.

26 Ἐν δὲ τῷ μηνὶ τῷ ἕκτῳ, ἀπεστάλη ὁ ἄγγελος
-இல் -ஆனால் -அந்த மாதத்தில் -அந்த ஆறாம் அனுப்பப்பட்டான் -அந்த தூதன்
G1722 G1161 G3588 G3376 G3588 G1623 G0649 G3588 G0032

Γαβριὴλ ἀπὸ τοῦ Θεοῦ εἰς πόλιν τῆς
கபிரியேல் -இலிருந்து -அந்த தேவனிடமிருந்து -உள்ளே பட்டணத்துக்கு -அந்த
G1043 G0575 G3588 G2316 G1519 G4172 G3588

Γαλιλαίας, ᾗ ὄνομα Ναζαρὲθ,
கலிலேயாவின் -எதற்கு பெயர் நாசரேத்
G1056 G3739 G3686 G3478

எலிசபெத்தின் ஆறாம் மாதத்திலே காபிரியேல் என்னும் தூதன், கலிலேயாவிலுள்ள நாசரேத்து என்னும் ஊரில்,

27 πρὸς παρθένον ἐμνηστευμένην ἀνδρὶ, ᾧ ὄνομα Ἰωσὴφ,
-நோக்கி கன்னிகையிடம் நிச்சயிக்கப்பட்ட புருஷனுக்கு -யாருக்கு பெயர் யோசேப்பு
G4314 G3933 G3423 G0435 G3739 G3686 G2501

ἐξ οἴκου Δαυὶδ; καὶ τὸ ὄνομα τῆς παρθένου Μαριάμ.
-இலிருந்து வீட்டின் தாவீதின் -மற்றும் -அந்த பெயர் -அந்த கன்னிகையின் மரியாள்
G1537 G3624 G1138 G2532 G3588 G3686 G3588 G3933 G3137

தாவீதின் வம்சத்தை சேர்ந்த யோசேப்பு என்கிற பெயருள்ள மனிதனுக்கு நிச்சயிக்கப்பட்டிருந்த ஒரு கன்னிப் பெண்ணிடத்திற்கு தேவனாலே அனுப்பப்பட்டான்; அந்தக் கன்னிப் பெண்ணின் பெயர் மரியாள்.

28 καὶ εἰσελθὼν πρὸς αὐτὴν, εἶπεν, Χαῖρε,
-மற்றும் உள்ளே-நுழைந்து -நோக்கி அவளிடம் சொன்னான் வாழ்த்துகிறேன்
G2532 G1525 G4314 G0846 G3004 G5463

κεχαριτωμένη! ὁ Κύριος μετὰ σοῦ. <εὐλογημένη σὺ
கிருபைபெற்றவளே -அந்த ஆண்டவர் -உடன் உன்னுடன் ஆசீர்வதிக்கப்பட்டவள் நீ
G5487 G3588 G2962 G3326 G4771 G2127 G4771

ἐν γυναιξίν>
-இல் பெண்களுக்குள்
G1722 G1135

அவள் இருந்த வீட்டில் தேவதூதன் தோன்றி: கிருபை பெற்றவளே, வாழ்க, கர்த்தர் உன்னுடனே இருக்கிறார், பெண்களுக்குள்ளே நீ ஆசீர்வதிக்கப்பட்டவள் என்றான்.

29 ἡ δὲ ἐπὶ τῷ λόγῳ διεταράχθη, καὶ
-அவள் -ஆனால் -மேல் -அந்த வார்த்தையினால் கலங்கினாள் -மற்றும்
G3588 G1161 G1909 G3588 G3056 G1298 G2532

διελογίζετο ποταπὸς εἴη ὁ ἀσπασμὸς οὗτος.
சிந்தித்துக்கொண்டிருந்தாள் எப்படிப்பட்ட இருக்கும் -அந்த வாழ்த்து இது
G1260 G4217 G1510 G3588 G0783 G3778

அவளோ அவனைப் பார்த்து, அவன் வார்த்தையினால் கலங்கி, இந்த வாழ்த்துக்கள் எப்படிப்பட்டதோ என்று சிந்தித்துக்கொண்டிருந்தாள்.

30 καὶ –மற்றும் G2532 | εἶπεν சொன்னான் G3004 | ὁ –அந்த G3588 | ἄγγελος தூதன் G0032 | αὐτῇ, அவளுக்கு G0846 | Μὴ –வேண்டாம் G3361 | φοβοῦ, பயப்படாதே G5399 | Μαριάμ; மரியாளே G3137

εὗρες கண்டுபிடித்தாய் G2147 | γὰρ –ஏனென்றால் G1063 | χάριν கிருபையை G5485 | παρὰ –இடத்தில் G3844 | τῷ –அந்த G3588 | Θεῷ; தேவனிடத்தில் G2316

தேவதூதன் அவளை நோக்கி: மரியாளே, பயப்படாதே; நீ தேவனிடமிருந்து கிருபைபெற்றாய்.

31 καὶ –மற்றும் G2532 | ἰδοὺ, இதோ G3708 | συλλήμψῃ கர்ப்பந்தரிப்பாய் G4815 | ἐν –இல் G1722 | γαστρὶ, கர்ப்பத்தில் G1064 | καὶ –மற்றும் G2532 | τέξῃ பெறுவாய் G5088 | υἱόν, மகனை G5207

καὶ –மற்றும் G2532 | καλέσεις அழைப்பாய் G2564 | τὸ –அந்த G3588 | ὄνομα பெயர் G3686 | αὐτοῦ அவனுடைய G0846 | Ἰησοῦν. இயேசு G2424

இதோ, நீ கர்ப்பம் தரித்து ஒரு குமாரனைப் பெற்றெடுப்பாய், அவருக்கு இயேசு என்று பெயரிடுவாயாக.

32 οὗτος இவர் G3778 | ἔσται இருப்பார் G1510 | μέγας, பெரியவர் G3173 | καὶ –மற்றும் G2532 | Υἱὸς குமாரன் G5207 | Ὑψίστου உன்னதமானவரின் G5310 | κληθήσεται; அழைக்கப்படுவார் G2564

καὶ –மற்றும் G2532 | δώσει கொடுப்பார் G1325 | αὐτῷ அவருக்கு G0846 | Κύριος ஆண்டவராகிய G2962 | ὁ –அந்த G3588 | Θεὸς தேவன் G2316 | τὸν –அந்த G3588 | θρόνον சிங்காசனத்தை G2362

Δαυὶδ, தாவீதின் G1138 | τοῦ –அந்த G3588 | πατρὸς பிதாவின் G3962 | αὐτοῦ; அவருடைய G0846

அவர் பெரியவராக இருப்பார், உன்னதமான தேவனுடைய குமாரன் எனப்படுவார்; கர்த்தராகிய தேவன் அவருடைய பிதாவாகிய தாவீதின் சிங்காசனத்தை அவருக்குக் கொடுப்பார்.

33 καὶ –மற்றும் G2532 | βασιλεύσει ஆளுகைசெய்வார் G0936 | ἐπὶ –மேல் G1909 | τὸν –அந்த G3588 | οἶκον வீட்டின்மேல் G3624 | Ἰακὼβ, யாக்கோபின் G2384 | εἰς –வரை G1519 | τοὺς –அந்த G3588

αἰῶνας; யுகங்கள்வரை G0165 | καὶ –மற்றும் G2532 | τῆς –அந்த G3588 | βασιλείας ராஜ்யத்துக்கு G0932 | αὐτοῦ, அவருடைய G0846 | οὐκ –இல்லை G3756 | ἔσται இருக்கும் G1510 | τέλος. முடிவு G5056

அவர் யாக்கோபின் குடும்பத்தாரை என்றென்றைக்கும் அரசாளுவார்; அவருடைய இராஜ்யத்திற்கு முடிவு இல்லை என்றான்.

34 εἶπεν சொன்னாள் G3004 | δὲ –ஆனால் G1161 | Μαριὰμ மரியாள் G3137 | πρὸς –நோக்கி G4314 | τὸν –அந்த G3588 | ἄγγελον, தூதனிடம் G0032 | Πῶς எப்படி G4459 | ἔσται இருக்கும் G1510 | τοῦτο, இது G3778

ἐπεὶ ஏனென்றால் G1893 | ἄνδρα புருஷனை G0435 | οὐ –இல்லை G3756 | γινώσκω? அறியேன் G1097

அதற்கு மரியாள் தேவதூதனை நோக்கி: நான் கன்னிப்பெண்ணாய் இருக்கிறேனே, இது எப்படி நடக்கும்? என்றாள்.

35 καὶ –மற்றும் G2532 ἀποκριθεὶς, பதிலளித்து G0611 ὁ –அந்த G3588 ἄγγελος தூதன் G0032 εἶπεν சொன்னான் G3004 αὐτῇ, அவளுக்கு G0846 Πνεῦμα ஆவி G4151 Ἅγιον பரிசுத்த G0040

ἐπελεύσεται வரும் G1904 ἐπὶ –மேல் G1909 σέ, உன்மேல் G4771 καὶ –மற்றும் G2532 δύναμις வல்லமை G1411 Ὑψίστου உன்னதமானவரின் G5310 ἐπισκιάσει நிழலிடும் G1982

σοι; உனக்கு G4771 διὸ ஆகையால் G1352 καὶ –மற்றும் G2532 τὸ –அந்த G3588 γεννώμενον பிறக்கும் G1080 ἅγιον பரிசுத்தமானது G0040 κληθήσεται அழைக்கப்படும் G2564

Υἱὸς குமாரன் G5207 Θεοῦ. தேவனுடைய G2316

தேவதூதன் அவளுக்கு மறுமொழியாக; பரிசுத்த ஆவியானவர் உன்மேல் வருவார்; உன்னதமான தேவனுடைய பலம் உன்னை மூடும்; எனவே உன் கர்ப்பத்தில் பிறக்கும் இந்தப் பரிசுத்தக் குழந்தை, தேவனுடைய குமாரன் என்று அழைக்கப்படும்.

36 καὶ –மற்றும் G2532 ἰδοὺ, இதோ G3708 Ἐλισάβετ, எலிசபெத் G1665 ἡ –அந்த G3588 συγγενίς உறவினள் G4773 σου, உன்னுடைய G4771 καὶ –மற்றும் G2532 αὐτὴ அவளும் G0846

συνείληφεν கர்ப்பந்தரித்திருக்கிறாள் G4815 υἱὸν மகனை G5207 ἐν –இல் G1722 γήρει முதிர்வயதில் G1094 αὐτῆς, அவளுடைய G0846 καὶ –மற்றும் G2532 οὗτος இது G3778

μὴν மாதம் G3376 ἕκτος ஆறாவது G1623 ἐστὶν ஆகிறது G1510 αὐτῇ அவளுக்கு G0846 τῇ –அந்த G3588 καλουμένῃ அழைக்கப்படுகிற G2564 στείρᾳ. மலடிக்கு G4723

இதோ, உன் இனத்தைச் சேர்ந்த எலிசபெத்தும் தன்னுடைய முதிர்வயதிலே ஒரு குமாரனைக் கர்ப்பம் தரித்திருக்கிறாள்; குழந்தை இல்லாதவள் என்று சொல்லப்பட்ட அவளுக்கு இது ஆறாவது மாதம்.

37 ὅτι ஏனென்றால் G3754 οὐκ –இல்லை G3756 ἀδυνατήσει கூடாததாயிராது G0101 παρὰ –இடத்தில் G3844 τοῦ –அந்த G3588 Θεοῦ தேவனால் G2316 πᾶν ஒவ்வொரு G3956

ῥῆμα. வார்த்தையும் G4487

தேவனாலே செய்யமுடியாத காரியம் ஒன்றும் இல்லை என்றான்.

38 εἶπεν சொன்னாள் G3004 δὲ –ஆனால் G1161 Μαριάμ, மரியாள் G3137 Ἰδοὺ, இதோ G3708 ἡ –அந்த G3588 δούλη அடிமைப்பெண் G1399 Κυρίου; ஆண்டவருடைய G2962

γένοιτό ஆகட்டும் G1096 μοι எனக்கு G1473 κατὰ –படி G2596 τὸ –அந்த G3588 ῥῆμά வார்த்தையின்படி G4487 σου. உன்னுடைய G4771 καὶ –மற்றும் G2532

ἀπῆλθεν புறப்பட்டுப்போனான் G0565 ἀπ’ –இலிருந்து G0575 αὐτῆς அவளிடமிருந்து G0846 ὁ –அந்த G3588 ἄγγελος. தூதன் G0032

அதற்கு மரியாள்: இதோ, நான் ஆண்டவருக்கு அடிமை, உம்முடைய வார்த்தையின்படி எனக்கு நடக்கட்டும் என்றாள். அப்பொழுது தேவதூதன் அவளைவிட்டுப் போய்விட்டான்.

39	Ἀναστᾶσα	δὲ,	Μαριὰμ	ἐν	ταῖς	ἡμέραις	ταύταις,	ἐπορεύθη
	எழுந்து	-ஆனால்	மரியாள்	-இல்	-அந்த	நாட்களில்	அந்த	பயணித்தாள்
	G0450	G1161	G3137	G1722	G3588	G2250	G3778	G4198

εἰς	τὴν	ὀρεινὴν	μετὰ	σπουδῆς,	εἰς	πόλιν	Ἰούδα,
-உள்ளே	-அந்த	மலைநாட்டுக்கு	-உடன்	விரைவாக	-உள்ளே	பட்டணத்துக்கு	யூதாவின்
G1519	G3588	G3714	G3326	G4710	G1519	G4172	G2448

அந்த நாளில் மரியாள் எழுந்து, மலைநாடாகிய யூதேயாவில் உள்ள ஒரு பட்டணத்திற்கு சீக்கிரமாகப்போய்,

40	καὶ	εἰσῆλθεν	εἰς	τὸν	οἶκον	Ζαχαρίου,	καὶ	ἠσπάσατο
	-மற்றும்	நுழைந்தாள்	-உள்ளே	-அந்த	வீட்டுக்கு	சகரியாவின்	-மற்றும்	வாழ்த்தினாள்
	G2532	G1525	G1519	G3588	G3624	G2197	G2532	G0782

τὴν	Ἐλισάβετ.	
-அந்த	எலிசபெத்தை	
G3588	G1665	

சகரியாவின் வீட்டிற்குச் சென்று, எலிசபெத்தை வாழ்த்தினாள்.

41	καὶ	ἐγένετο,	ὡς	ἤκουσεν	τὸν	ἀσπασμὸν	τῆς	Μαρίας
	-மற்றும்	நிகழ்ந்தது	-போது	கேட்டாள்	-அந்த	வாழ்த்தை	-அந்த	மரியாளுடைய
	G2532	G1096	G5613	G0191	G3588	G0783	G3588	G3137

ἡ	Ἐλισάβετ,	ἐσκίρτησεν	τὸ	βρέφος	ἐν	τῇ	κοιλίᾳ	αὐτῆς;
-அந்த	எலிசபெத்	துள்ளியது	-அந்த	குழந்தை	-இல்	-அந்த	கர்ப்பத்தில்	அவளுடைய
G3588	G1665	G4640	G3588	G1025	G1722	G3588	G2836	G0846

καὶ	ἐπλήσθη	Πνεύματος	Ἁγίου	ἡ	Ἐλισάβετ,	
-மற்றும்	நிரப்பப்பட்டாள்	ஆவியினால்	பரிசுத்த	-அந்த	எலிசபெத்	
G2532	G4130	G4151	G0040	G3588	G1665	

எலிசபெத்து மரியாளுடைய வாழ்த்துக்களைக் கேட்டபொழுது, அவளுடைய கர்ப்பத்தில் இருந்த குழந்தை துள்ளியது; எலிசபெத்து பரிசுத்த ஆவியானவரால் நிரப்பப்பட்டு,

42	καὶ	ἀνεφώνησεν		κραυγῇ	μεγάλῃ,	καὶ	εἶπεν,
	-மற்றும்	உரத்த-குரலில்-கூறினாள்		அலறலில்	பெரிய	-மற்றும்	சொன்னாள்
	G2532	G0400		G2906	G3173	G2532	G3004

Εὐλογημένη	σὺ	ἐν	γυναιξίν,	καὶ	εὐλογημένος	ὁ	
ஆசீர்வதிக்கப்பட்டவள்	நீ	-இல்	பெண்களுக்குள்	-மற்றும்	ஆசீர்வதிக்கப்பட்டது	-அந்த	
G2127	G4771	G1722	G1135	G2532	G2127	G3588	

καρπὸς	τῆς	κοιλίας	σου.
கனி	-அந்த	கர்ப்பத்தின்	உன்னுடைய
G2590	G3588	G2836	G4771

அதிக சத்தமாக: பெண்களுக்குள்ளே நீ ஆசீர்வதிக்கப்பட்டவள், உன் கர்ப்பத்தின் கனியும் ஆசீர்வதிக்கப்பட்டது.

43	καὶ	πόθεν	μοι	τοῦτο,	ἵνα	ἔλθῃ	ἡ	μήτηρ	τοῦ
	-மற்றும்	எங்கிருந்து	எனக்கு	இது,	-அதனால்	வரவேண்டும்	-அந்த	தாய்	-அந்த
	G2532	G4159	G1473	G3778	G2443	G2064	G3588	G3384	G3588

Κυρίου	μου	πρὸς	ἐμέ?	
ஆண்டவருடைய	என்னுடைய	-நோக்கி	என்னிடம்	
G2962	G1473	G4314	G1473	

என் ஆண்டவருடைய தாயார் என்னிடம் வர நான் என்ன பாக்கியம் செய்தேன்!

44 ἰδοὺ γὰρ, ὡς ἐγένετο ἡ φωνὴ τοῦ ἀσπασμοῦ
இதோ -ஏனென்றால் -போது நிகழ்ந்தது -அந்த சத்தம் -அந்த வாழ்த்தின்
G3708 G1063 G5613 G1096 G3588 G5456 G3588 G0783

σου εἰς τὰ ὦτά μου, ἐσκίρτησεν ἐν ἀγαλλιάσει
உன்னுடைய -உள்ளே -அந்த காதுகளில் என்னுடைய துள்ளியது -இல் களிப்பில்
G4771 G1519 G3588 G3775 G1473 G4640 G1722 G0020

τὸ βρέφος ἐν τῇ κοιλίᾳ μου;
-அந்த குழந்தை -இல் -அந்த கர்ப்பத்தில் என்னுடைய
G3588 G1025 G1722 G3588 G2836 G1473

இதோ, நீ வாழ்த்தின சத்தம் என் காதில் விழுந்தவுடனே, என் கர்ப்பத்திலுள்ள குழந்தை மகிழ்ச்சியால் துள்ளியது.

45 καὶ μακαρία ἡ πιστεύσασα, ὅτι ἔσται τελείωσις
-மற்றும் பாக்கியவதி -அந்த விசுவாசித்தவள் -என்று இருக்கும் நிறைவேறுதல்
G2532 G3107 G3588 G4100 G3754 G1510 G5050

τοῖς λελαλημένοις αὐτῇ παρὰ Κυρίου.
-அந்த சொல்லப்பட்டவைகளுக்கு அவளுக்கு -இடமிருந்து ஆண்டவரிடமிருந்து
G3588 G2980 G0846 G3844 G2962

விசுவாசித்தவளே, நீ பாக்கியவதி, கர்த்தராலே உனக்குச் சொல்லப்பட்டவைகள் நிறைவேறும் என்றாள்.

46 Καὶ εἶπεν Μαριάμ, Μεγαλύνει ἡ ψυχή μου
-மற்றும் சொன்னாள் மரியாள் மகிமைப்படுத்துகிறது -அந்த ஆத்துமா என்னுடைய
G2532 G3004 G3137 G3170 G3588 G5590 G1473

τὸν Κύριον,
-அந்த ஆண்டவரை
G3588 G2962

அப்பொழுது மரியாள்: “என் ஆத்துமா கர்த்தரை மகிமைப்படுத்துகிறது.

47 καὶ ἠγαλλίασεν τὸ πνεῦμά μου ἐπὶ τῷ Θεῷ, τῷ
-மற்றும் களிகூர்ந்தது -அந்த ஆவி என்னுடைய -மேல் -அந்த தேவனில் -அந்த
G2532 G0021 G3588 G4151 G1473 G1909 G3588 G2316 G3588

Σωτῆρί μου.
இரட்சகரில் என்னுடைய
G4990 G1473

என் ஆவி என் இரட்சகராகிய தேவனிடம் மகிழ்ச்சியாக இருக்கிறது.

48 ὅτι ἐπέβλεψεν ἐπὶ τὴν ταπείνωσιν τῆς
ஏனென்றால் கண்ணோக்கினார் -மேல் -அந்த தாழ்மையை -அந்த
G3754 G1914 G1909 G3588 G5014 G3588

δούλης αὐτοῦ; ἰδοὺ γὰρ, ἀπὸ τοῦ
அடிமைப்பெண்ணின் அவருடைய இதோ -ஏனென்றால் -இலிருந்து -அந்த
G1399 G0846 G3708 G1063 G0575 G3588

νῦν μακαριοῦσίν με πᾶσαι αἱ γενεαί.
இப்போதிலிருந்து பாக்கியவதி-என்பார்கள் என்னை எல்லா -அந்த தலைமுறைகளும்
G3568 G3106 G1473 G3956 G3588 G1074

தேவன் அடிமையாகிய என்னுடைய தாழ்மையை நோக்கிப்பார்த்தார்; இதோ, இனி எல்லா வம்சங்களும் என்னை பாக்கியம் பெற்றவள் என்பார்கள்.

49 ὅτι ஏனென்றால் G3754 ἐποίησέν செய்தார் G4160 μοι எனக்கு G1473 μεγάλα பெரியவைகளை G3173 ὁ -அந்த G3588 δυνατός, வல்லமையுள்ளவர் G1415 καὶ -மற்றும் G2532

ἅγιον பரிசுத்தம் G0040 τὸ -அந்த G3588 ὄνομα நாமம் G3686 αὐτοῦ. அவருடைய G0846

வல்லமையுடைய தேவன் மகிமையான காரியங்களை எனக்குச் செய்தார்; அவருடைய நாமம் பரிசுத்தமானது.

50 καὶ -மற்றும் G2532 τὸ -அந்த G3588 ἔλεος இரக்கம் G1656 αὐτοῦ அவருடைய G0846 εἰς -வரை G1519 γενεὰς தலைமுறைகளுக்கும் G1074 καὶ -மற்றும் G2532

γενεὰς, தலைமுறைகளுக்கும் G1074 τοῖς -அந்த G3588 φοβουμένοις பயப்படுகிறவர்களுக்கு G5399 αὐτόν. அவரை G0846

அவருடைய இரக்கம் அவருக்குப் பயந்து நடக்கிறவர்களுக்குத் தலைமுறை தலைமுறைக்கும் இருக்கும்.

51 Ἐποίησεν செய்தார் G4160 κράτος வல்லமையை G2904 ἐν -இல் G1722 βραχίονι புயத்தினால் G1023 αὐτοῦ, அவருடைய G0846 διεσκόρπισεν சிதறடித்தார் G1287

ὑπερηφάνους அகந்தையுள்ளவர்களை G5244 διανοίᾳ சிந்தையில் G1271 καρδίας இருதயத்தின் G2588 αὐτῶν. அவர்களுடைய G0846

அவர் தம்முடைய கரங்களினாலே வல்லமையுள்ள காரியங்களைச் செய்தார்; இருதய சிந்தைகளில் பெருமையுள்ளவர்களைச் சிதறிப்போகப்பண்ணினார்.

52 καθεῖλεν தள்ளினார் G2507 δυνάστας அதிகாரிகளை G1413 ἀπὸ -இலிருந்து G0575 θρόνων, சிங்காசனங்களிலிருந்து G2362 καὶ -மற்றும் G2532 ὕψωσεν உயர்த்தினார் G5312

ταπεινούς. தாழ்மையானவர்களை G5011

ராஜாக்களை பதவிகளிலிருந்து நீக்கி, தாழ்மையானவர்களை உயர்த்தினார்.

53 πεινῶντας பசியுள்ளவர்களை G3983 ἐνέπλησεν நிரப்பினார் G1705 ἀγαθῶν, நன்மைகளால் G0018 καὶ -மற்றும் G2532 πλουτοῦντας செல்வந்தர்களை G4147

ἐξαπέστειλεν அனுப்பிவிட்டார் G1821 κενούς. வெறுமையாய் G2756

பசியுள்ளவர்களுக்கு நன்மையானதைக் கொடுத்து, செல்வந்தர்களுக்கு ஒன்றும் கொடுக்காமல் வெறுமையாக அனுப்பிவிட்டார்.

54 ἀντελάβετο Ἰσραὴλ παιδὸς αὐτοῦ, μνησθῆναι
உதவிசெய்தார் இஸ்ரவேலுக்கு ஊழியக்காரனாகிய அவருடைய நினைவுகூர
G0482 G2474 G3816 G0846 G3403

ἐλέους,
இரக்கத்தை
G1656

நம்முடைய முற்பிதாக்களுக்கு அவர் சொன்னபடியே, ஆபிரகாமுக்கும் அவன் வம்சத்திற்கும் எப்பொழுதும் இரக்கம் செய்ய நினைத்து,

55 καθὼς ἐλάλησεν πρὸς τοὺς πατέρας ἡμῶν, τῷ
-எப்படியென்றால் பேசினார் -நோக்கி -அந்த பிதாக்களிடம் நம்முடைய -அந்த
G2531 G2980 G4314 G3588 G3962 G1473 G3588

Ἀβραὰμ καὶ τῷ σπέρματι αὐτοῦ, εἰς τὸν
ஆபிரகாமுக்கும் -மற்றும் -அந்த சந்ததிக்கும் அவருடைய -வரை -அந்த
G0011 G2532 G3588 G4690 G0846 G1519 G3588

αἰῶνα.
என்றென்றைக்கும்
G0165

அவருடைய மக்களாகிய இஸ்ரவேல் தேசத்தினர்களுக்கு உதவி செய்தார்" என்றாள்.

56 Ἔμεινεν δὲ Μαριὰμ σὺν αὐτῇ ὡς μῆνας τρεῖς,
தங்கியிருந்தாள் -ஆனால் மரியாள் -உடன் அவளோடு -போல மாதங்கள் மூன்று
G3306 G1161 G3137 G4862 G0846 G5613 G3376 G5140

καὶ ὑπέστρεψεν εἰς τὸν οἶκον αὐτῆς.
-மற்றும் திரும்பிப்போனாள் -உள்ளே -அந்த வீட்டுக்கு அவளுடைய
G2532 G5290 G1519 G3588 G3624 G0846

மரியாள் ஏறக்குறைய மூன்று மாதங்கள் எலிசெபெத்துடன் தங்கியிருந்து, பின்பு தன் வீட்டிற்குத் திரும்பிப்போனாள்.

57 Τῇ δὲ Ἐλισάβετ ἐπλήσθη ὁ χρόνος, τοῦ τεκεῖν
-அந்த -ஆனால் எலிசபெத்துக்கு நிறைவேறியது -அந்த காலம் -அந்த பெற
G3588 G1161 G1665 G4130 G3588 G5550 G3588 G5088

αὐτήν, καὶ ἐγέννησεν υἱόν.
அவளுக்கு -மற்றும் பெற்றெடுத்தாள் மகனை
G0846 G2532 G1080 G5207

எலிசபெத்திற்குப் பிரசவநேரம் வந்தபோது அவள் ஒரு ஆண் குழந்தையைப் பெற்றெடுத்தாள்.

58 καὶ ἤκουσαν οἱ περίοικοι καὶ οἱ συγγενεῖς
-மற்றும் கேட்டார்கள் -அந்த அயலகத்தாரும் -மற்றும் -அந்த உறவினர்களும்
G2532 G0191 G3588 G4040 G2532 G3588 G4773

αὐτῆς, ὅτι ἐμεγάλυνεν Κύριος τὸ ἔλεος αὐτοῦ
அவளுடைய -என்று பெரிதாக்கினார் ஆண்டவர் -அந்த இரக்கத்தை அவருடைய
G0846 G3754 G3170 G2962 G3588 G1656 G0846

μετ' αὐτῆς, καὶ συνέχαιρον αὐτῇ.
-உடன் அவளுடன் -மற்றும் மகிழ்ந்தார்கள் அவளோடு
G3326 G0846 G2532 G4796 G0846

கர்த்தர் அவள்மேல் எவ்வளவு இரக்கமாக இருந்தார் என்று அவள் அருகில் வசிப்பவர்களும் சொந்தங்களும் கேள்விப்பட்டு, அவளோடு சேர்ந்து சந்தோஷப்பட்டார்கள்.

59 Καὶ –மற்றும் G2532 ἐγένετο நிகழ்ந்தது G1096 ἐν –இல் G1722 τῇ –அந்த G3588 ἡμέρᾳ நாளில் G2250 τῇ –அந்த G3588 ὀγδόῃ, எட்டாம் G3590 ἦλθον வந்தார்கள் G2064

περιτεμεῖν விருத்தசேதனம்செய்ய G4059 τὸ –அந்த G3588 παιδίον, குழந்தையை G3813 καὶ –மற்றும் G2532 ἐκάλουν அழைத்தார்கள் G2564 αὐτὸ அதை G0846 ἐπὶ –மேல் G1909

τῷ –அந்த G3588 ὀνόματι பெயரின்படி G3686 τοῦ –அந்த G3588 πατρὸς பிதாவின் G3962 αὐτοῦ, அவனுடைய G0846 Ζαχαρίαν. சகரியா G2197

எட்டாவது நாளிலே குழந்தைக்கு விருத்தசேதனம்பண்ண அவர்கள் எல்லோரும் கூடிவந்து, குழந்தையின் தகப்பனுடைய பெயராகிய சகரியா என்ற பெயரையே குழந்தைக்கும் வைக்க விரும்பினார்கள்.

60 καὶ –மற்றும் G2532 ἀποκριθεῖσα, பதிலளித்து G0611 ἡ –அந்த G3588 μήτηρ தாய் G3384 αὐτοῦ அவனுடைய G0846 εἶπεν, சொன்னாள் G3004 Οὐχί இல்லை G3780 ἀλλὰ; –ஆனால் G0235

κληθήσεται அழைக்கப்படுவான் G2564 Ἰωάννης. யோவான் G2491

அப்பொழுது எலிசெபெத்து: “அப்படி வேண்டாம், குழந்தைக்கு யோவான் என்று பெயர் வைக்கவேண்டும் என்றாள்.

61 καὶ –மற்றும் G2532 εἶπαν சொன்னார்கள் G3004 πρὸς –நோக்கி G4314 αὐτὴν, அவளிடம் G0846 ὅτι –என்று G3754 Οὐδείς ஒருவரும்-இல்லை G3762 ἐστιν இருக்கிறான் G1510

ἐκ –இலிருந்து G1537 τῆς –அந்த G3588 συγγενείας உறவினர்களில் G4772 σου, உன்னுடைய G4771 ὃς –யார் G3739 καλεῖται அழைக்கப்படுகிறான் G2564 τῷ –அந்த G3588

ὀνόματι பெயரில் G3686 τούτῳ. இந்த G3778

அதற்கு அவர்கள்: உன் உறவினர்களில் இந்தப் பெயருள்ளவன் ஒருவனும் இல்லையே” என்று சொல்லி,

62 ἐνένευον சைகைகாட்டினார்கள் G1770 δὲ –ஆனால் G1161 τῷ –அந்த G3588 πατρὶ பிதாவிடம் G3962 αὐτοῦ, அவனுடைய G0846 τὸ –அந்த G3588 τί என்ன G5101 ἂν –என்று G0302

θέλοι விரும்புவான் G2309 καλεῖσθαι அழைக்கப்பட G2564 αὐτό. அதை G0846

சகரியாவைப் பார்த்து: குழந்தைக்கு என்ன பெயர் வைக்க விரும்புகிறீர் என்று சைகையினால் கேட்டார்கள்.

63 καὶ –மற்றும் G2532 αἰτήσας கேட்டு G0154 πινακίδιον, எழுத்துப்பலகையை G4093 ἔγραψεν, எழுதினான் G1125 λέγων, சொல்லி G3004 Ἰωάννης யோவான் G2491 ἐστὶν ஆகிறது G1510

ὄνομα பெயர் G3686 αὐτοῦ. அவனுடைய G0846 καὶ –மற்றும் G2532 ἐθαύμασαν ஆச்சரியப்பட்டார்கள் G2296 πάντες. எல்லாரும் G3956

அவன் எழுத்துப் பலகையைக் கேட்டு வாங்கி," இவன் பெயர் யோவான்," என்று எழுதினான்; எல்லோரும் ஆச்சரியப்பட்டார்கள்.

64	ἀνεῴχθη	δὲ	τὸ	στόμα	αὐτοῦ	παραχρῆμα,	καὶ	ἡ
	திறக்கப்பட்டது	-ஆனால்	-அந்த	வாய்	அவனுடைய	உடனே	-மற்றும்	-அந்த
	G0455	G1161	G3588	G4750	G0846	G3916	G2532	G3588

γλῶσσα	αὐτοῦ,	καὶ	ἐλάλει,	εὐλογῶν	τὸν	Θεόν.
நாவும்	அவனுடைய	-மற்றும்	பேசினான்	ஸ்தோத்திரித்து	-அந்த	தேவனை
G1100	G0846	G2532	G2980	G2127	G3588	G2316

உடனே அவனுடைய வாய் திறக்கப்பட்டது, அவன் பேசி, தேவனை ஸ்தோத்திரித்துப் புகழ்ந்தான்.

65	Καὶ	ἐγένετο	ἐπὶ	πάντας	φόβος,	τοὺς
	-மற்றும்	நிகழ்ந்தது	-மேல்	எல்லாருக்கும்	பயம்	-அந்த
	G2532	G1096	G1909	G3956	G5401	G3588

περιοικοῦντας	αὐτούς;	καὶ	ἐν	ὅλῃ	τῇ	ὀρεινῇ	
சுற்றுப்புறத்தில்-வாழ்ந்தவர்களுக்கு	அவர்களை	-மற்றும்	-இல்	முழு	-அந்த	மலைநாட்டில்	
G4039	G0846	G2532	G1722	G3650	G3588	G3714	

τῆς	Ἰουδαίας	διελαλεῖτο	πάντα	τὰ,	ῥήματα	ταῦτα.	
-அந்த	யூதேயாவின்	பேசப்பட்டன	எல்லா	-அந்த	வார்த்தைகள்	இவைகள்	
G3588	G2449	G1255	G3956	G3588	G4487	G3778	

அதினால் அவர்களைச் சுற்றி வாழ்ந்த அனைவருக்கும் பயம் உண்டானது. மேலும் யூதேயா மலைநாடு முழுவதும் இந்தச் செய்தி பரவி, இதைக்குறித்து அதிகமாகப் பேசப்பட்டது.

66	καὶ	ἔθεντο	πάντες	οἱ	ἀκούσαντες,	ἐν	τῇ	
	-மற்றும்	வைத்துக்கொண்டார்கள்	எல்லாரும்	-அந்த	கேட்டவர்கள்	-இல்	-அந்த	
	G2532	G5087	G3956	G3588	G0191	G1722	G3588	

καρδίᾳ	αὐτῶν,	λέγοντες,	Τί	ἄρα	τὸ	παιδίον	τοῦτο	ἔσται?	
இருதயத்தில்	அவர்களுடைய	சொல்லி	என்ன	-ஆகவே	-அந்த	குழந்தை	இந்த	ஆகும்	
G2588	G0846	G3004	G5101	G0686	G3588	G3813	G3778	G1510	

καὶ	γὰρ	χεὶρ	Κυρίου	ἦν	μετ'	αὐτοῦ.
-மற்றும்	-ஏனென்றால்	கை	ஆண்டவருடைய	இருந்தது	-உடன்	அவனோடு
G2532	G1063	G5495	G2962	G1510	G3326	G0846

இதைக் கேள்விப்பட்டவர்கள் எல்லோரும் தங்களுடைய மனதிலே நடந்தவைகளை நினைத்து, இந்தக் குழந்தை வளர்ந்து எப்படிப்பட்ட காரியங்களைச் செய்யுமோ என்றார்கள். கர்த்தருடைய கரம் அந்தக் குழந்தையோடு இருந்தது.

67	Καὶ	Ζαχαρίας,	ὁ	πατὴρ	αὐτοῦ,	ἐπλήσθη	Πνεύματος	Ἁγίου,
	-மற்றும்	சகரியா	-அந்த	பிதா	அவனுடைய	நிரப்பப்பட்டான்	ஆவியினால்	பரிசுத்த
	G2532	G2197	G3588	G3962	G0846	G4130	G4151	G0040

καὶ	ἐπροφήτευσεν,	λέγων,	
-மற்றும்	தீர்க்கதரிசனம்-உரைத்தான்	சொல்லி	
G2532	G4395	G3004	

அவனுடைய தகப்பனாகிய சகரியா பரிசுத்த ஆவியானவராலே நிரப்பப்பட்டு, தீர்க்கதரிசனமாக:

68	Εὐλογητὸς	Κύριος	ὁ	Θεὸς	τοῦ	Ἰσραήλ,	
	ஸ்தோத்திரிக்கப்படுவாராக	ஆண்டவர்	-அந்த	தேவன்	-அந்த	இஸ்ரவேலின்	
	G2128	G2962	G3588	G2316	G3588	G2474	

ὅτι	ἐπεσκέψατο	καὶ	ἐποίησεν	λύτρωσιν	τῷ	λαῷ	αὐτοῦ,
ஏனென்றால்	சந்தித்தார்	-மற்றும்	செய்தார்	மீட்பை	-அந்த	ஜனத்துக்கு	அவருடைய
G3754	G1980	G2532	G4160	G3085	G3588	G2992	G0846

“இஸ்ரவேலின் தேவனாகிய கர்த்தருக்கு ஸ்தோத்திரம் உண்டாவதாக.

69

καὶ	ἤγειρεν	κέρας	σωτηρίας	ἡμῖν,	ἐν	οἴκῳ	Δαυὶδ	
-மற்றும்	எழுப்பினார்	கொம்பை	இரட்சிப்பின்	நமக்கு	-இல்	வீட்டில்	தாவீதின்	
G2532	G1453	G2768	G4991	G1473	G1722	G3624	G1138	

παιδὸς	αὐτοῦ;
ஊழியக்காரனாகிய	அவருடைய
G3816	G0846

அவர் நம்முடைய முற்பிதாக்களுக்கு வாக்குத்தத்தம்பண்ணின இரக்கத்தைச் செய்வதற்கும்;

70

καθὼς	ἐλάλησεν	διὰ	στόματος	τῶν	ἁγίων	ἀπ’	
-எப்படியென்றால்	பேசினார்	-மூலமாக	வாயின்	-அந்த	பரிசுத்த	-இலிருந்து	
G2531	G2980	G1223	G4750	G3588	G0040	G0575	

αἰῶνος	προφητῶν	αὐτοῦ,
ஆதிகாலத்திலிருந்து	தீர்க்கதரிசிகளின்	அவருடைய
G0165	G4396	G0846

தம்முடைய பரிசுத்த உடன்படிக்கையை நினைத்தருளி:

71

σωτηρίαν	ἐξ	ἐχθρῶν	ἡμῶν,	καὶ	ἐκ	
இரட்சிப்பை	-இலிருந்து	சத்துருக்களிடமிருந்து	நம்முடைய	-மற்றும்	-இலிருந்து	
G4991	G1537	G2190	G1473	G2532	G1537	

χειρὸς	πάντων	τῶν	μισούντων	ἡμᾶς;	
கையிலிருந்து	எல்லா	-அந்த	பகைக்கிறவர்களுடைய	நம்மை	
G5495	G3956	G3588	G3404	G1473	

உங்களுடைய சத்துருக்களின் கைகளில் இருந்து நீங்கள் விடுதலையாக்கப்பட்டு, உயிரோடிருக்கும் நாட்களெல்லாம் பயமில்லாமல் எனக்கு முன்பாகப் பரிசுத்தத்தோடும் நீதியோடும் எனக்கு ஊழியம் செய்யவும் கட்டளையிடுவேன் என்று,

72

ποιῆσαι	ἔλεος	μετὰ	τῶν	πατέρων	ἡμῶν,	καὶ	μνησθῆναι	
செய்ய	இரக்கத்தை	-உடன்	-அந்த	பிதாக்களுடன்	நம்முடைய	-மற்றும்	நினைவுகூர	
G4160	G1656	G3326	G3588	G3962	G1473	G2532	G3403	

διαθήκης	ἁγίας	αὐτοῦ,
உடன்படிக்கையை	பரிசுத்த	அவருடைய
G1242	G0040	G0846

அவர் நம்முடைய முற்பிதாவாகிய ஆபிரகாமுக்கு கொடுத்த ஆணையை நிறைவேற்றுவதற்கும்;

73

ὅρκον	ὃν	ὤμοσεν	πρὸς	Ἀβραὰμ,	τὸν	πατέρα	
ஆணையை	-எதை	ஆணையிட்டார்	-நோக்கி	ஆபிரகாமிடம்	-அந்த	பிதாவாகிய	
G3727	G3739	G3660	G4314	G0011	G3588	G3962	

ἡμῶν,	τοῦ	δοῦναι	ἡμῖν,
நம்முடைய	-அந்த	கொடுக்க	நமக்கு
G1473	G3588	G1325	G1473

ஆதிமுதல் கொண்டிருந்த தம்முடைய பரிசுத்த தீர்க்கதரிசிகளின் வாக்கினால் தேவன் சொன்னபடியே,

74

ἀφόβως,	ἐκ	χειρὸς	ἐχθρῶν	ῥυσθέντας,	λατρεύειν	
பயமில்லாமல்	-இலிருந்து	கையிலிருந்து	சத்துருக்களின்	விடுவிக்கப்பட்டு	ஆராதிக்க	
G0870	G1537	G5495	G2190	G4506	G3000	

αὐτῷ,
அவரை
G0846

தமது மக்களைச் சந்தித்து மீட்டுக்கொண்டு, நம்முடைய சத்துருக்களிடம் இருந்தும், நம்மைப் பகைக்கிற எல்லோருடைய கைகளில் இருந்தும், நம்மை இரட்சிப்பதற்காக,

75	ἐν -இல் G1722	ὁσιότητι பரிசுத்தத்திலும் G3742	καὶ -மற்றும் G2532	δικαιοσύνῃ நீதியிலும் G1343	ἐνώπιον முன்பாக G1799	αὐτοῦ, அவருக்கு G0846	πάσαις எல்லா G3956	ταῖς -அந்த G3588

ἡμέραις நாட்களில் G2250	ἡμῶν. நம்முடைய G1473

தம்முடைய தாசனாகிய தாவீதின் வம்சத்திலே நமக்கு ஒரு வல்லமையுள்ள இரட்சகரை அனுப்பினார்.

76	Καὶ -மற்றும் G2532	σὺ நீயும் G4771	δέ, -ஆனால் G1161	παιδίον, குழந்தையே G3813	προφήτης தீர்க்கதரிசி G4396	Ὑψίστου உன்னதமானவரின் G5310		

κληθήσῃ; அழைக்கப்படுவாய் G2564	προπορεύσῃ முன்னே-செல்வாய் G4313	γὰρ -ஏனென்றால் G1063	ἐνώπιον முன்பாக G1799	Κυρίου, ஆண்டவருக்கு G2962	

ἑτοιμάσαι ஆயத்தப்படுத்த G2090	ὁδοὺς வழிகளை G3598	αὐτοῦ; அவருடைய G0846

என் மகனே, நீ உன்னதமான தேவனுடைய தீர்க்கதரிசி என்று அழைக்கப்படுவாய்; நீ கர்த்தருக்கு வழிகளை ஆயத்தம்பண்ணவும்,

77	τοῦ -அந்த G3588	δοῦναι கொடுக்க G1325	γνῶσιν அறிவை G1108	σωτηρίας இரட்சிப்பின் G4991	τῷ -அந்த G3588	λαῷ ஜனத்துக்கு G2992	αὐτοῦ, அவருடைய G0846	ἐν -இல் G1722

ἀφέσει மன்னிப்பில் G0859	ἁμαρτιῶν பாவங்களின் G0266	αὐτῶν, அவர்களுடைய G0846

நமது தேவனுடைய உருக்கமான இரக்கத்தினாலே அவருடைய மக்களுக்குப் பாவமன்னிப்பாகிய இரட்சிப்பைத் தெரியப்படுத்தவும், அவருக்கு முன்னே நடந்துபோவாய்.

78	διὰ -மூலமாக G1223	σπλάγχνα உருக்கமான-இரக்கத்தினால் G4698		ἐλέους இரக்கத்தின் G1656	Θεοῦ தேவனுடைய G2316	ἡμῶν, நம்முடைய G1473	ἐν -இல் G1722

οἷς -எவற்றில் G3739	ἐπισκέψεται சந்திப்பார் G1980	ἡμᾶς நம்மை G1473	ἀνατολὴ உதயம் G0395	ἐξ -இலிருந்து G1537	ὕψους, உன்னதத்திலிருந்து G5311

இருளிலும், மரண பயத்திலும் உட்கார்ந்திருக்கிறவர்களுக்கு வெளிச்சம் கொடுக்கவும்,

79	ἐπιφᾶναι பிரகாசிக்க G2014	τοῖς -அந்த G3588	ἐν -இல் G1722	σκότει இருளிலும் G4655	καὶ -மற்றும் G2532	σκιᾷ நிழலிலும் G4639	θανάτου மரணத்தின் G2288

καθημένοις; உட்கார்ந்திருக்கிறவர்களுக்கு	τοῦ -அந்த G3588	κατευθῦναι நேர்படுத்த G2720	τοὺς -அந்த G3588	πόδας பாதங்களை G4228	ἡμῶν, நம்முடைய G1473

εἰς -உள்ளே G1519	ὁδὸν வழியில் G3598	εἰρήνης. சமாதானத்தின் G1515

நம்முடைய கால்களைச் சமாதானத்தின் வழியிலே நடத்தவும், அந்த இரக்கத்தினாலே உன்னதத்திலிருந்து தோன்றிய சூரியன் நம்மிடம் வந்திருக்கிறது” என்றான்.

80	Τὸ	δὲ	παιδίον	ηὔξανεν	καὶ	ἐκραταιοῦτο	πνεύματι;	καὶ
	-அந்த	-ஆனால்	குழந்தை	வளர்ந்தது	-மற்றும்	பலப்பட்டது	ஆவியில்	-மற்றும்
	G3588	G1161	G3813	G0837	G2532	G2901	G4151	G2532

ἦν	ἐν	ταῖς	ἐρήμοις	ἕως	ἡμέρας	ἀναδείξεως	
இருந்தான்	-இல்	-அந்த	வனாந்தரங்களில்	-வரை	நாள்	வெளிப்படுத்தலின்	
G1510	G1722	G3588	G2048	G2193	G2250	G0323	

αὐτοῦ	πρὸς	τὸν	Ἰσραήλ.
அவனுடைய	-நோக்கி	-அந்த	இஸ்ரவேலுக்கு
G0846	G4314	G3588	G2474

அந்தப் பிள்ளை வளர்ந்து, ஆவியிலே பெலனடைந்து, இஸ்ரவேல் மக்களுக்கு வெளிப்படையாக உபதேசிக்கும் நாள் வரும்வரைக்கும் வனாந்திரங்களிலே வாழ்ந்து வந்தான்.

Chapter 2

1	Ἐγένετο	δὲ	ἐν	ταῖς	ἡμέραις	ἐκείναις,	ἐξῆλθεν	δόγμα
	நிகழ்ந்தது	-ஆனால்	-இல்	-அந்த	நாட்களில்	அந்த	புறப்பட்டது	ஆணை
	G1096	G1161	G1722	G3588	G2250	G1565	G1831	G1378

παρὰ	Καίσαρος	Αὐγούστου,	ἀπογράφεσθαι	πᾶσαν	τὴν	οἰκουμένην;	
-இடமிருந்து	கைசரின்	அகுஸ்துவின்	பதிவுசெய்யப்பட	முழு	-அந்த	உலகத்தை	
G3844	G2541	G0828	G0583	G3956	G3588	G3625	

அந்த நாட்களில் ரோம அரசாட்சிக்குட்பட்ட நாடெங்கும் மக்கள்தொகை கணக்கெடுப்பு எழுதப்படவேண்டும் என்று அகஸ்துராயனால் கட்டளையிடப்பட்டது.

2	αὕτη	ἀπογραφὴ	πρώτη,	ἐγένετο	ἡγεμονεύοντος	τῆς	Συρίας	
	இந்த	குடிமதிப்பு	முதலாவது	நிகழ்ந்தது	ஆளுநராயிருக்கும்போது	-அந்த	சிரியாவின்	
	G3778	G0582	G4413	G1096	G2230	G3588	G4947	

Κυρηνίου.	
குரேனியு	
G2958	

சீரியா நாட்டிலே சிரேனியு என்பவன் தேசத்தின் அதிபதியாக இருந்தபோது இந்த முதலாம் கணக்கெடுப்பு எடுக்கப்பட்டது.

3	καὶ	ἐπορεύοντο	πάντες	ἀπογράφεσθαι,	ἕκαστος	εἰς	τὴν	
	-மற்றும்	போனார்கள்	எல்லாரும்	பதிவுசெய்யப்பட	ஒவ்வொருவரும்	-உள்ளே	-அந்த	
	G2532	G4198	G3956	G0583	G1538	G1519	G3588	

ἑαυτοῦ	πόλιν:	
தன்னுடைய	பட்டணத்துக்கு	
G1438	G4172	

எனவே மக்கள்தொகை கணக்கெடுப்பில் பதிவுசெய்ய எல்லோரும் தங்களுடைய சொந்த ஊர்களுக்குப் போனார்கள்.

4 Ἀνέβη ஏறினான் G0305 δὲ -ஆனால் G1161 καὶ -மற்றும் G2532 Ἰωσὴφ, யோசேப்பு G2501 ἀπὸ -இலிருந்து G0575 τῆς -அந்த G3588 Γαλιλαίας கலிலேயாவிலிருந்து G1056

ἐκ -இலிருந்து G1537 πόλεως பட்டணத்திலிருந்து G4172 Ναζαρὲθ, நாசரேத் G3478 εἰς -உள்ளே G1519 τὴν -அந்த G3588 Ἰουδαίαν, யூதேயாவுக்கு G2449 εἰς -உள்ளே G1519

πόλιν பட்டணத்துக்கு G4172 Δαυὶδ, தாவீதின் G1138 ἥτις -எது G3748 καλεῖται அழைக்கப்படுகிறது G2564 Βηθλεέμ, பெத்லகேம் G0965 διὰ -ஏனென்றால் G1223 τὸ -அந்த G3588

εἶναι இருக்க G1510 αὐτὸν அவன் G0846 ἐξ -இலிருந்து G1537 οἴκου வீட்டின் G3624 καὶ -மற்றும் G2532 πατριᾶς வம்சத்தின் G3965 Δαυίδ-- தாவீதின் G1138

அப்பொழுது யோசேப்பு, தான் தாவீதின் வம்சத்தை சேர்ந்தவனாக இருந்தபடியால், பதிவு செய்வதற்காக, தனக்கு மனைவியாக நிச்சயிக்கப்பட்ட கர்ப்பமாக இருந்த மரியாளைக் கூட்டிக்கொண்டு,

5 ἀπογράψασθαι பதிவுசெய்யப்பட G0583 σὺν -உடன் G4862 Μαριὰμ, மரியாளோடு G3137 τῇ -அந்த G3588 ἐμνηστευμένῃ நிச்சயிக்கப்பட்ட G3423 αὐτῷ, அவனுக்கு G0846 οὔσῃ இருக்கிற G1510

ἐγκύῳ. கர்ப்பிணியாக G1471

கலிலேயா நாட்டிலுள்ள நாசரேத்து என்னும் ஊரில் இருந்து யூதேயா நாட்டிலுள்ள பெத்லகேம் என்னும் தாவீதின் ஊருக்குப் போனான்.

6 Ἐγένετο நிகழ்ந்தது G1096 δὲ -ஆனால் G1161 ἐν -இல் G1722 τῷ -அந்த G3588 εἶναι இருக்கும்போது G1510 αὐτοὺς அவர்கள் G0846 ἐκεῖ, அங்கே G1563 ἐπλήσθησαν நிறைவேறின G4130

αἱ -அந்த G3588 ἡμέραι நாட்கள் G2250 τοῦ -அந்த G3588 τεκεῖν பெற G5088 αὐτήν. அவளுக்கு G0846

அங்கே அவர்கள் இருக்கும்போது, மரியாளுக்குப் பிரசவநேரம் வந்தது.

7 καὶ -மற்றும் G2532 ἔτεκεν பெற்றெடுத்தாள் G5088 τὸν -அந்த G3588 υἱὸν மகனை G5207 αὐτῆς, அவளுடைய G0846 τὸν -அந்த G3588 πρωτότοκον, தலைச்சன்பிள்ளையை G4416

καὶ -மற்றும் G2532 ἐσπαργάνωσεν துணிகளால்-சுற்றினாள் G4683 αὐτὸν, அவனை G0846 καὶ -மற்றும் G2532 ἀνέκλινεν கிடத்தினாள் G0347 αὐτὸν அவனை G0846 ἐν -இல் G1722

φάτνῃ, தொட்டிலில் G5336 διότι ஏனென்றால் G1360 οὐκ -இல்லை G3756 ἦν இருந்தது G1510 αὐτοῖς அவர்களுக்கு G0846 τόπος இடம் G5117 ἐν -இல் G1722 τῷ -அந்த G3588

καταλύματι. விருந்தினர்-அறையில் G2646

அவள் தன் தலைப்பிள்ளையான ஆண் குழந்தையைப் பெற்றெடுத்து, சத்திரத்திலே அவர்களுக்கு இடம் இல்லாததினால், குழந்தையைத் துணிகளில் சுற்றி, கால்நடைத் தீவனப்பெட்டியில் படுக்கவைத்தாள்.

8	Καὶ	ποιμένες	ἦσαν	ἐν	τῇ	χώρᾳ	τῇ	αὐτῇ,
	-மற்றும்	மேய்ப்பர்கள்	இருந்தார்கள்	-இல்	-அந்த	நாட்டில்	-அந்த	அதே
	G2532	G4166	G1510	G1722	G3588	G5561	G3588	G0846

ἀγραυλοῦντες	καὶ	φυλάσσοντες	φυλακὰς	τῆς	νυκτὸς	
வெளியில்-தங்கிக்கொண்டு	-மற்றும்	காத்துக்கொண்டு	ஜாமங்களை	-அந்த	இரவின்	
G0063	G2532	G5442	G5438	G3588	G3571	

ἐπὶ	τὴν	ποίμνην	αὐτῶν;
-மேல்	-அந்த	மந்தையை	அவர்களுடைய
G1909	G3588	G4167	G0846

அப்பொழுது அந்த நாட்டிலே மேய்ப்பர்கள் வயல்வெளியில் தங்கி, இராத்திரியிலே அவர்களுடைய ஆட்டுமந்தையைக் காவல்காத்துக்கொண்டிருந்தார்கள்.

9	καὶ	ἄγγελος	Κυρίου	ἐπέστη	αὐτοῖς,	καὶ	δόξα
	-மற்றும்	தூதன்	ஆண்டவருடைய	நின்றான்	அவர்களுக்கு	-மற்றும்	மகிமை
	G2532	G0032	G2962	G2186	G0846	G2532	G1391

Κυρίου	περιέλαμψεν	αὐτούς,	καὶ	ἐφοβήθησαν	φόβον	μέγαν.	
ஆண்டவருடைய	சுற்றிப்பிரகாசித்தது	அவர்களை	-மற்றும்	பயந்தார்கள்	பயம்	பெரிய	
G2962	G4034	G0846	G2532	G5399	G5401	G3173	

அந்த நேரத்திலே கர்த்தருடைய தூதன் அவர்களிடத்தில் வந்துநின்றான், கர்த்தருடைய மகிமை அவர்களைச் சுற்றிலும் பிரகாசித்தது; அவர்கள் மிகவும் பயந்தார்கள்.

10	καὶ	εἶπεν	αὐτοῖς	ὁ	ἄγγελος,	Μὴ	φοβεῖσθε;
	-மற்றும்	சொன்னான்	அவர்களுக்கு	-அந்த	தூதன்	-வேண்டாம்	பயப்படாதீர்கள்
	G2532	G3004	G0846	G3588	G0032	G3361	G5399

ἰδοὺ	γὰρ,	εὐαγγελίζομαι	ὑμῖν	χαρὰν	μεγάλην,	
இதோ	-ஏனென்றால்	நற்செய்தி-அறிவிக்கிறேன்	உங்களுக்கு	சந்தோஷத்தை	பெரிய	
G3708	G1063	G2097	G4771	G5479	G3173	

ἥτις	ἔσται	παντὶ	τῷ	λαῷ;	
-எது	இருக்கும்	எல்லா	-அந்த	ஜனத்துக்கு	
G3748	G1510	G3956	G3588	G2992	

தேவதூதன் அவர்களைப் பார்த்து: பயப்படாமலிருங்கள்; இதோ, எல்லா மக்களுக்கும் மிகவும் சந்தோஷத்தை உண்டாக்கும் நற்செய்தியை உங்களுக்கு அறிவிக்கிறேன்.

11	ὅτι	ἐτέχθη	ὑμῖν	σήμερον	Σωτήρ,	ὅς	ἐστιν	Χριστὸς
	ஏனென்றால்	பிறந்தார்	உங்களுக்கு	இன்றைக்கு	இரட்சகர்	-யார்	ஆகிறார்	கிறிஸ்து
	G3754	G5088	G4771	G4594	G4990	G3739	G1510	G5547

Κύριος,	ἐν	πόλει	Δαυίδ.	
ஆண்டவர்	-இல்	பட்டணத்தில்	தாவீதின்	
G2962	G1722	G4172	G1138	

இன்று கர்த்தராகிய கிறிஸ்து என்னும் இரட்சகர் உங்களுக்காக தாவீதின் ஊரிலே பிறந்திருக்கிறார்.

12	καὶ	τοῦτο	ὑμῖν	‹τὸ›	σημεῖον:	εὑρήσετε	βρέφος
	-மற்றும்	இது	உங்களுக்கு	-அந்த	அடையாளம்	கண்டுபிடிப்பீர்கள்	குழந்தையை
	G2532	G3778	G4771	G3588	G4592	G2147	G1025

ἐσπαργανωμένον,	καὶ	κείμενον	ἐν	φάτνῃ.	
துணிகளால்-சுற்றப்பட்ட	-மற்றும்	கிடக்கிற	-இல்	தொட்டிலில்	
G4683	G2532	G2749	G1722	G5336	

குழந்தையைத் துணிகளில் சுற்றி, கால்நடைத் தீவனப்பெட்டியில் படுக்கவைத்திருப்பதைப் பார்ப்பீர்கள்; இதுவே உங்களுக்கு அடையாளம் என்றான்.

13 καὶ –மற்றும் G2532 ἐξαίφνης திடீரென்று G1810 ἐγένετο நிகழ்ந்தது G1096 σὺν –உடன் G4862 τῷ –அந்த G3588 ἀγγέλῳ தூதனுடன் G0032 πλῆθος கூட்டம் G4128 στρατιᾶς சேனையின் G4756 οὐρανίου, பரலோகத்தின் G3770 αἰνούντων துதிக்கிற G0134 τὸν –அந்த G3588 Θεὸν, தேவனை G2316 καὶ –மற்றும் G2532 λεγόντων, சொல்லிக்கொண்டு G3004

உடனே பரலோக தூதர்சேனையின் கூட்டம் தோன்றி, அந்தத் தூதனோடு சேர்ந்து:

14 Δόξα மகிமை G1391 ἐν –இல் G1722 ὑψίστοις உன்னதங்களில் G5310 Θεῷ, தேவனுக்கு G2316 καὶ –மற்றும் G2532 ἐπὶ –மேல் G1909 γῆς பூமியில் G1093 εἰρήνη சமாதானம் G1515 ἐν –இல் G1722 ἀνθρώποις, மனுஷர்களுக்கு G0444 εὐδοκίας! நல்விருப்பமுள்ள G2107

“உன்னதத்திலிருக்கிற தேவனுக்கு மகிமையும், பூமியிலே சமாதானமும், மனிதர்கள்மேல் பிரியமும் உண்டாவதாக” என்று சொல்லி, தேவனைத் துதித்தார்கள்.

15 Καὶ –மற்றும் G2532 ἐγένετο, நிகழ்ந்தது G1096 ὡς –போது G5613 ἀπῆλθον புறப்பட்டுப்போனார்கள் G0565 ἀπ’ –இலிருந்து G0575 αὐτῶν அவர்களிடமிருந்து G0846 εἰς –உள்ளே G1519 τὸν –அந்த G3588 οὐρανὸν பரலோகத்துக்கு G3772 οἱ –அந்த G3588 ἄγγελοι, தூதர்கள் G0032 οἱ –அந்த G3588 ποιμένες மேய்ப்பர்கள் G4166 ἐλάλουν பேசினார்கள் G2980 πρὸς –நோக்கி G4314 ἀλλήλους, ஒருவரையொருவர் G0240 Διέλθωμεν போவோமாக G1330 δὴ –உண்மையிலேயே G1211 ἕως –வரை G2193 Βηθλεὲμ, பெத்லகேமுக்கு G0965 καὶ –மற்றும் G2532 ἴδωμεν பார்ப்போமாக G3708 τὸ –அந்த G3588 ῥῆμα வார்த்தையை G4487 τοῦτο இந்த G3778 τὸ –அந்த G3588 γεγονὸς, நிகழ்ந்த G1096 ὃ –எதை G3739 ὁ –அந்த G3588 Κύριος ஆண்டவர் G2962 ἐγνώρισεν அறிவித்தார் G1107 ἡμῖν. நமக்கு G1473

தேவதூதர்கள் அவர்களைவிட்டுப் பரலோகத்திற்குப் போனபின்பு, மேய்ப்பர்கள் ஒருவரையொருவர் பார்த்து: நாம் பெத்லகேம் ஊருக்குப்போய், நடந்ததாகக் கர்த்தரால் நமக்கு சொல்லப்பட்ட இந்தக் காரியத்தைப் பார்ப்போம் வாருங்கள் என்று சொல்லி,

16 καὶ –மற்றும் G2532 ἦλθαν வந்தார்கள் G2064 σπεύσαντες, விரைந்து G4692 καὶ –மற்றும் G2532 ἀνεῦραν கண்டுபிடித்தார்கள் G0429 τήν –அந்த G3588 τε –மற்றும் G5037 Μαριὰμ மரியாளையும் G3137 καὶ –மற்றும் G2532 τὸν –அந்த G3588 Ἰωσὴφ, யோசேப்பையும் G2501 καὶ –மற்றும் G2532 τὸ –அந்த G3588 βρέφος, குழந்தையையும் G1025 κείμενον கிடக்கிற G2749 ἐν –இல் G1722 τῇ –அந்த G3588 φάτνῃ. தொட்டிலில் G5336

வேகமாக வந்து, மரியாளையும் யோசேப்பையும், கால்நடைத் தீவனப்பெட்டியில் வைக்கப்பட்டிருந்த குழந்தையையும் பார்த்தார்கள்.

17	ἰδόντες	δὲ,	ἐγνώρισαν	περὶ	τοῦ	ῥήματος	τοῦ	
	கண்டு	-ஆனால்	அறிவித்தார்கள்	-குறித்து	-அந்த	வார்த்தையை	-அந்த	
	G3708	G1161	G1107	G4012	G3588	G4487	G3588	
	λαληθέντος	αὐτοῖς,	περὶ	τοῦ	παιδίου	τούτου.		
	சொல்லப்பட்ட	அவர்களுக்கு	-குறித்து	-அந்த	குழந்தையை	இந்த		
	G2980	G0846	G4012	G3588	G3813	G3778		

பார்த்து, அந்தக் குழந்தையைப்பற்றி அவர்களுக்குச் சொல்லப்பட்ட விஷயங்களை எல்லா மக்களுக்கும் சொன்னார்கள்.

18	καὶ	πάντες	οἱ	ἀκούσαντες,	ἐθαύμασαν	περὶ	τῶν	
	-மற்றும்	எல்லாரும்	-அந்த	கேட்டவர்கள்	ஆச்சரியப்பட்டார்கள்	-குறித்து	-அந்த	
	G2532	G3956	G3588	G0191	G2296	G4012	G3588	
	λαληθέντων	ὑπὸ	τῶν	ποιμένων	πρὸς			
	சொல்லப்பட்டவைகளைக்-குறித்து	-மூலமாக	-அந்த	மேய்ப்பர்களால்	-நோக்கி			
	G2980	G5259	G3588	G4166	G4314			
	αὐτούς.							
	அவர்களுக்கு							
	G0846							

மேய்ப்பராலே தங்களுக்குச் சொல்லப்பட்டதைக் கேட்ட அனைவரும் அவைகளைக்குறித்து ஆச்சரியப்பட்டார்கள்.

19	ἡ	δὲ	Μαρία	πάντα	συνετήρει	τὰ	ῥήματα	
	-அவள்	-ஆனால்	மரியாள்	எல்லா	காத்துக்கொண்டாள்	-அந்த	வார்த்தைகளை	
	G3588	G1161	G3137	G3956	G4933	G3588	G4487	
	ταῦτα,	συμβάλλουσα	ἐν	τῇ	καρδίᾳ	αὐτῆς.		
	இவைகளை	சிந்தித்துக்கொண்டு	-இல்	-அந்த	இருதயத்தில்	அவளுடைய		
	G3778	G4820	G1722	G3588	G2588	G0846		

மரியாளோ அந்தக் காரியங்களையெல்லாம் தன் இருதயத்திலே வைத்து, சிந்தனைபண்ணினாள்.

20	καὶ	ὑπέστρεψαν	οἱ	ποιμένες,	δοξάζοντες	καὶ		
	-மற்றும்	திரும்பினார்கள்	-அந்த	மேய்ப்பர்கள்	மகிமைப்படுத்திக்கொண்டு	-மற்றும்		
	G2532	G5290	G3588	G4166	G1392	G2532		
	αἰνοῦντες	τὸν	Θεὸν	ἐπὶ	πᾶσιν	οἷς	ἤκουσαν	
	துதித்துக்கொண்டு	-அந்த	தேவனை	-மேல்	எல்லாவற்றையும்	-எவற்றை	கேட்டார்கள்	
	G0134	G3588	G2316	G1909	G3956	G3739	G0191	
	καὶ	εἶδον,	καθὼς	ἐλαλήθη	πρὸς	αὐτούς.		
	-மற்றும்	கண்டார்கள்	-எப்படியென்றால்	சொல்லப்பட்டது	-நோக்கி	அவர்களுக்கு		
	G2532	G3708	G2531	G2980	G4314	G0846		

மேய்ப்பர்களும் தங்களுக்கு தூதர்களால் சொல்லப்பட்டதையும், சொல்லப்பட்டவைகள் எல்லாம் அப்படியே நடந்ததையும் பார்த்து தேவனை மகிமைப்படுத்தி, துதித்துக்கொண்டு திரும்பிப்போனார்கள்.

21 Καὶ ὅτε ἐπλήσθησαν ἡμέραι ὀκτὼ τοῦ περιτεμεῖν αὐτόν,
–மற்றும் –போது நிறைவேறின நாட்கள் எட்டு –அந்த விருத்தசேதனம்செய்ய அவனை
G2532 G3753 G4130 G2250 G3638 G3588 G4059 G0846

καὶ ἐκλήθη τὸ ὄνομα αὐτοῦ Ἰησοῦς, τὸ κληθὲν
–மற்றும் அழைக்கப்பட்டது –அந்த பெயர் அவனுடைய இயேசு –அந்த அழைக்கப்பட்ட
G2532 G2564 G3588 G3686 G0846 G2424 G3588 G2564

ὑπὸ τοῦ ἀγγέλου πρὸ τοῦ συλλημφθῆναι αὐτὸν ἐν τῇ
–மூலமாக –அந்த தூதனால் –முன்பு –அந்த கருத்தரிக்கப்பட அவன் –இல் –அந்த
G5259 G3588 G0032 G4253 G3588 G4815 G0846 G1722 G3588

κοιλίᾳ.
கர்ப்பத்தில்
G2836

குழந்தைக்கு விருத்தசேதனம்பண்ணவேண்டிய எட்டாவது நாளிலே, அது கர்ப்பத்தில் உருவாவதற்கு முன்பே தேவதூதனால் சொல்லப்பட்டபடியே, குழந்தைக்கு இயேசு என்று பெயர் வைத்தார்கள்.

22 Καὶ ὅτε ἐπλήσθησαν αἱ ἡμέραι τοῦ καθαρισμοῦ αὐτῶν
–மற்றும் –போது நிறைவேறின –அந்த நாட்கள் –அந்த சுத்திகரிப்பின் அவர்களுடைய
G2532 G3753 G4130 G3588 G2250 G3588 G2512 G0846

κατὰ τὸν νόμον Μωϋσέως, ἀνήγαγον αὐτὸν
–படி –அந்த நியாயப்பிரமாணத்தின் மோசேயின் கொண்டுபோனார்கள் அவனை
G2596 G3588 G3551 G3475 G0321 G0846

εἰς Ἰεροσόλυμα, παραστῆσαι τῷ Κυρίῳ,
–உள்ளே எருசலேமுக்கு ஒப்புக்கொடுக்க –அந்த ஆண்டவருக்கு
G1519 G2414 G3936 G3588 G2962

மோசேயின் நியாயப்பிரமாணத்தின்படியே அவர்களுடைய சுத்திகரிப்பு நாட்கள் முடிந்தபின்பு,

23 καθὼς γέγραπται ἐν νόμῳ Κυρίου,
–எப்படியென்றால் எழுதப்பட்டிருக்கிறது –இல் நியாயப்பிரமாணத்தில் ஆண்டவருடைய
G2531 G1125 G1722 G3551 G2962

ὅτι Πᾶν ἄρσεν διανοῖγον μήτραν ἅγιον τῷ Κυρίῳ
–என்று ஒவ்வொரு ஆண் திறக்கிற கர்ப்பத்தை பரிசுத்தமானது –அந்த ஆண்டவருக்கு
G3754 G3956 G0730 G1272 G3388 G0040 G3588 G2962

κληθήσεται;
அழைக்கப்படும்
G2564

முதலில் பிறக்கும் ஆண்பிள்ளை கர்த்தருக்குப் பரிசுத்தமானது என்று கர்த்தருடைய நியாயப்பிரமாணத்தில் எழுதியிருக்கிறபடி குழந்தையைக் கர்த்தருக்கென்று ஒப்புக்கொடுப்பதற்காகவும்,

24 καὶ τοῦ δοῦναι θυσίαν, κατὰ τὸ εἰρημένον ἐν τῷ
–மற்றும் –அந்த கொடுக்க பலியை –படி –அந்த சொல்லப்பட்ட –இல் –அந்த
G2532 G3588 G1325 G2378 G2596 G3588 G2046 G1722 G3588

νόμῳ Κυρίου, ζεῦγος τρυγόνων, ἢ
நியாயப்பிரமாணத்தில் ஆண்டவருடைய ஒரு-ஜோடி காட்டுப்புறாக்களை –அல்லது
G3551 G2962 G2201 G5167 G2228

δύο νοσσοὺς περιστερῶν.
இரண்டு குஞ்சுகளை புறாக்களின்
G1417 G3502 G4058

கர்த்தருடைய நியாயப்பிரமாணத்தில் சொல்லியிருக்கிறபடி, மரியாளுடைய சுத்திகரிப்புக்கென்று ஒரு ஜோடி காட்டுப்புறாக்களை அல்லது இரண்டு புறாக்குஞ்சுகளை பலியாகச் செலுத்துவதற்காகவும், குழந்தையோடு எருசலேமுக்குப் போனார்கள்.

25 Καὶ –மற்றும் G2532 ἰδοὺ, இதோ G3708 ἄνθρωπος மனுஷன் G0444 ἦν இருந்தான் G1510 ἐν –இல் G1722 Ἰερουσαλὴμ, எருசலேமில் G2419 ᾧ –யாருக்கு G3739 ὄνομα பெயர் G3686

Συμεών; சிமியோன் G4826 καὶ –மற்றும் G2532 ὁ –அந்த G3588 ἄνθρωπος மனுஷன் G0444 οὗτος இவன் G3778 δίκαιος நீதிமான் G1342 καὶ –மற்றும் G2532 εὐλαβής, பக்தியுள்ளவன் G2126

προσδεχόμενος எதிர்பார்த்துக்கொண்டிருந்தான் G4327 παράκλησιν ஆறுதலை G3874 τοῦ –அந்த G3588 Ἰσραήλ, இஸ்ரவேலின் G2474 καὶ –மற்றும் G2532 Πνεῦμα ஆவி G4151

ἦν இருந்தது G1510 Ἅγιον பரிசுத்த G0040 ἐπ’ –மேல் G1909 αὐτόν. அவன்மேல் G0846

அப்பொழுது சிமியோன் என்னும் பெயர்கொண்ட ஒரு மனிதன் எருசலேமில் இருந்தான்; அவன் நீதியும் தேவபக்தியும் உள்ளவனாகவும், இஸ்ரவேல் மக்களுக்கு ஆறுதல் கொடுப்பவர் வருவார் என்று எதிர்பார்த்துக்கொண்டும் இருந்தான்; பரிசுத்த ஆவியானவர் அவனோடுகூட இருந்தார்.

26 καὶ –மற்றும் G2532 ἦν இருந்தது G1510 αὐτῷ அவனுக்கு G0846 κεχρηματισμένον வெளிப்படுத்தப்பட்டிருந்தது G5537 ὑπὸ –மூலமாக G5259 τοῦ –அந்த G3588

Πνεύματος ஆவியினால் G4151 τοῦ –அந்த G3588 Ἁγίου, பரிசுத்த G0040 μὴ –இல்லை G3361 ἰδεῖν காண G3708 θάνατον மரணத்தை G2288 πρὶν –முன்பு G4250 ἢ –அல்லது G2228 ἂν –என்று G0302

ἴδῃ காண்பான் G3708 τὸν –அந்த G3588 Χριστὸν கிறிஸ்துவை G5547 Κυρίου. ஆண்டவருடைய G2962

கர்த்தருடைய கிறிஸ்துவை நீ காண்பதற்கு முன்பே மரணமடையமாட்டாய் என்று பரிசுத்த ஆவியானவராலே அவனுக்கு அறிவிக்கப்பட்டும் இருந்தது.

27 καὶ –மற்றும் G2532 ἦλθεν வந்தான் G2064 ἐν –இல் G1722 τῷ –அந்த G3588 Πνεύματι ஆவியினால் G4151 εἰς –உள்ளே G1519 τὸ –அந்த G3588 ἱερόν; ஆலயத்துக்கு G2411 καὶ –மற்றும் G2532

ἐν –இல் G1722 τῷ –அந்த G3588 εἰσαγαγεῖν உள்ளே-கொண்டுவர G1521 τοὺς –அந்த G3588 γονεῖς பெற்றோர் G1118 τὸ –அந்த G3588 παιδίον குழந்தையாகிய G3813

Ἰησοῦν, இயேசுவை G2424 τοῦ –அந்த G3588 ποιῆσαι செய்ய G4160 αὐτοὺς அவர்கள் G0846 κατὰ –படி G2596 τὸ –அந்த G3588 εἰθισμένον வழக்கமான G1480 τοῦ –அந்த G3588

νόμου நியாயப்பிரமாணத்தின் G3551 περὶ –குறித்து G4012 αὐτοῦ, அவரைக்-குறித்து G0846

சிமியோன் பரிசுத்த ஆவியானவரின் ஏவுதலினால் தேவாலயத்திற்கு வந்தான். இயேசு என்னும் குழந்தைக்காக நியாயப்பிரமாண முறையின்படி செய்ய அவருடைய பெற்றோர் அவரை உள்ளே கொண்டுவரும்போது,

28 καὶ -மற்றும் G2532 αὐτὸς அவன் G0846 ἐδέξατο ஏற்றுக்கொண்டான் G1209 αὐτὸ அதை G0846 εἰς -உள்ளே G1519 τὰς -அந்த G3588 ἀγκάλας, கரங்களில் G0043 καὶ -மற்றும் G2532 εὐλόγησεν ஸ்தோத்திரித்தான் G2127 τὸν -அந்த G3588 Θεὸν, தேவனை G2316 καὶ -மற்றும் G2532 εἶπεν, சொன்னான் G3004

சிமியோன் இயேசுவைத் தன் கைகளில் ஏந்திக்கொண்டு, தேவனை ஸ்தோத்திரித்து:

29 Νῦν இப்போது G3568 ἀπολύεις விடுவிக்கிறீர் G0630 τὸν -அந்த G3588 δοῦλόν அடிமையை G1401 σου, உம்முடைய G4771 Δέσποτα, எஜமானே G1203 κατὰ -படி G2596 τὸ -அந்த G3588 ῥῆμά வார்த்தையின்படி G4487 σου, உம்முடைய G4771 ἐν -இல் G1722 εἰρήνῃ; சமாதானத்தில் G1515

“ஆண்டவரே, உமது வார்த்தையின்படி நான் இப்பொழுது சமாதானத்தோடு உயிரை விடுவேன்;

30 ὅτι ஏனென்றால் G3754 εἶδον கண்டன G3708 οἱ -அந்த G3588 ὀφθαλμοί கண்கள் G3788 μου என்னுடைய G1473 τὸ -அந்த G3588 σωτήριόν இரட்சிப்பை G4992 σου, உம்முடைய G4771

யூதரல்லாதவர்களுக்குப் பிரகாசிக்கிற ஒளியாகவும், உம்முடைய மக்களாகிய இஸ்ரவேலுக்கு மகிமையாகவும்,

31 ὃ -எதை G3739 ἡτοίμασας ஆயத்தப்படுத்தினீர் G2090 κατὰ -படி G2596 πρόσωπον முகத்துக்கு-முன்பாக G4383 πάντων எல்லா G3956 τῶν -அந்த G3588 λαῶν, ஜனங்களின் G2992

தேவரீர் எல்லா மக்களுக்கும் முன்பாக நீர் ஆயத்தம்பண்ணி,

32 φῶς ஒளி G5457 εἰς -வரை G1519 ἀποκάλυψιν வெளிப்பாட்டுக்கு G0602 ἐθνῶν, தேசங்களின் G1484 καὶ -மற்றும் G2532 δόξαν மகிமையை G1391 λαοῦ ஜனத்தின் G2992 σου, உம்முடைய G4771 Ἰσραήλ. இஸ்ரவேலின் G2474

அனுப்பின இரட்சகரை என் கண்களால் பார்த்தேன்” என்றான்.

33 καὶ -மற்றும் G2532 ἦν இருந்தான் G1510 ὁ -அந்த G3588 πατὴρ பிதா G3962 αὐτοῦ, அவனுடைய G0846 καὶ -மற்றும் G2532 ἡ -அந்த G3588 μήτηρ, தாய் G3384 θαυμάζοντες ஆச்சரியப்பட்டுக்கொண்டு G2296 ἐπὶ -மேல் G1909 τοῖς -அந்த G3588 λαλουμένοις சொல்லப்படுகிறவைகளை G2980 περὶ -குறித்து G4012 αὐτοῦ. அவரை G0846

இயேசுவைக்குறித்துச் சொல்லப்பட்டவைகளுக்காக யோசேப்பும் மரியாளும் ஆச்சரியப்பட்டார்கள்.

34 καὶ –மற்றும் G2532 εὐλόγησεν ஆசீர்வதித்தான் G2127 αὐτοὺς அவர்களை G0846 Συμεὼν, சிமியோன் G4826 καὶ –மற்றும் G2532 εἶπεν சொன்னான் G3004 πρὸς –நோக்கி G4314 Μαριὰμ மரியாளிடம் G3137 τὴν –அந்த G3588 μητέρα தாயிடம் G3384 αὐτοῦ, அவனுடைய G0846 Ἰδοὺ, இதோ G3708 οὗτος இவர் G3778 κεῖται வைக்கப்பட்டிருக்கிறார் G2749 εἰς –வரை G1519 πτῶσιν விழுகைக்கும் G4431 καὶ –மற்றும் G2532 ἀνάστασιν எழுதலுக்கும் G0386 πολλῶν அநேகரின் G4183 ἐν –இல் G1722 τῷ –அந்த G3588 Ἰσραὴλ, இஸ்ரவேலில் G2474 καὶ –மற்றும் G2532 εἰς –வரை G1519 σημεῖον அடையாளமாக G4592 ἀντιλεγόμενον; எதிர்க்கப்படுகிற G0483

பின்பு சிமியோன் அவர்களை ஆசீர்வதித்து, அவருடைய தாயாகிய மரியாளைப் பார்த்து: இதோ, இந்தக் குழந்தையினாலே, இஸ்ரவேலில் அநேகர் தேவனைவிட்டு விலகுவதற்கும், தேவனிடத்தில் வருவதற்கும், மக்களால் விரோதமாகப் பேசப்படும் அவர்களை எச்சரிக்கும் ஒரு அடையாளமாகவும், இவர் நியமிக்கப்பட்டிருக்கிறார்.

35 καὶ –மற்றும் G2532 σοῦ உன்னுடைய G4771 δὲ –ஆனால் G1161 αὐτῆς அவளுடைய G0846 τὴν –அந்த G3588 ψυχὴν ஆத்துமாவை G5590 διελεύσεται ஊடுருவும் G1330 ῥομφαία; பட்டயம் G4501 ὅπως –அதனால் G3704 ἂν –என்று G0302 ἀποκαλυφθῶσιν வெளிப்படும் G0601 ἐκ –இலிருந்து G1537 πολλῶν அநேக G4183 καρδιῶν இருதயங்களின் G2588 διαλογισμοί. எண்ணங்கள் G1261

முடிவிலே, தேவனைப்பற்றி அநேக இருதயங்களின் சிந்தனைகள் வெளிப்படும். உன் இருதயம் பட்டயத்தினால் குத்தப்பட்டதுபோல வேதனைப்படும் என்றான்.

36 Καὶ –மற்றும் G2532 ἦν இருந்தாள் G1510 Ἄννα, அன்னா G0451 προφῆτις, தீர்க்கதரிசினி G4398 θυγάτηρ மகள் G2364 Φανουήλ, பானுவேலின் G5323 ἐκ –இலிருந்து G1537 φυλῆς கோத்திரத்தின் G5443 Ἀσήρ. ஆசேரின் G0768 αὕτη அவள் G3778 προβεβηκυῖα வயதுசென்றவள் G4260 ἐν –இல் G1722 ἡμέραις நாட்களில் G2250 πολλαῖς, அநேக G4183 ζήσασα வாழ்ந்து G2198 μετὰ –உடன் G3326 ἀνδρὸς புருஷனுடன் G0435 ἔτη வருஷங்கள் G2094 ἑπτὰ ஏழு G2033 ἀπὸ –இலிருந்து G0575 τῆς –அந்த G3588 παρθενίας கன்னிமையிலிருந்து G3932 αὐτῆς, அவளுடைய G0846

ஆசேருடைய கோத்திரத்தைச் சேர்ந்த, பானுவேலின் மகளாகிய அன்னாள் என்ற பெயர்கொண்ட வயதான ஒரு தீர்க்கதரிசி இருந்தாள்; அவள் திருமணம்செய்து ஏழுவருடங்கள்மட்டுமே புருஷனோடு வாழ்ந்தாள்.

37 καὶ αὐτὴ χήρα, ἕως ἐτῶν ὀγδοήκοντα τεσσάρων, ἡ
-மற்றும் அவள் விதவை -வரை வருஷங்கள் எண்பது நான்கு -யார்
G2532 G0846 G5503 G2193 G2094 G3589 G5064 G3739

οὐκ ἀφίστατο τοῦ ἱεροῦ, νηστείαις καὶ
-இல்லை விலகவில்லை -அந்த ஆலயத்திலிருந்து உபவாசங்களால் -மற்றும்
G3756 G0868 G3588 G2411 G3521 G2532

δεήσεσιν λατρεύουσα νύκτα καὶ ἡμέραν.
விண்ணப்பங்களால் ஆராதனைசெய்துகொண்டு இரவும் -மற்றும் பகலும்
G1162 G3000 G3571 G2532 G2250

எண்பத்து நான்கு வயதுள்ள அந்த விதவை தேவாலயத்தைவிட்டுப் போகாமல், இரவும் பகலும் உபவாசித்து, ஜெபம்பண்ணி, ஆராதனை செய்துகொண்டிருந்தாள்.

38 καὶ αὐτῇ τῇ ὥρᾳ ἐπιστᾶσα, ἀνθωμολογεῖτο τῷ
-மற்றும் அவளுக்கு -அந்த நேரத்தில் அருகில்-நின்று நன்றிசொன்னாள் -அந்த
G2532 G0846 G3588 G5610 G2186 G0437 G3588

Θεῷ, καὶ ἐλάλει περὶ αὐτοῦ, πᾶσιν τοῖς
தேவனுக்கு -மற்றும் பேசினாள் -குறித்து அவரைக்-குறித்து எல்லாருக்கும் -அந்த
G2316 G2532 G2980 G4012 G0846 G3956 G3588

προσδεχομένοις λύτρωσιν Ἰερουσαλήμ.
எதிர்பார்த்துக்கொண்டிருந்தவர்களுக்கு மீட்பை எருசலேமின்
G4327 G3085 G2419

அவளும் அந்த நேரத்திலே வந்து, கர்த்தரைப் புகழ்ந்து, எருசலேமின் மீட்புக்காகக் காத்திருந்த எல்லோருக்கும் இயேசுவைக்குறித்துப் பேசினாள்.

39 Καὶ ὡς ἐτέλεσαν πάντα τὰ κατὰ τὸν νόμον
-மற்றும் -போது முடித்தார்கள் எல்லா -அந்த -படி -அந்த நியாயப்பிரமாணத்தின்
G2532 G5613 G5055 G3956 G3588 G2596 G3588 G3551

Κυρίου, ἐπέστρεψαν εἰς τὴν Γαλιλαίαν, εἰς
ஆண்டவருடைய திரும்பினார்கள் -உள்ளே -அந்த கலிலேயாவுக்கு -உள்ளே
G2962 G1994 G1519 G3588 G1056 G1519

πόλιν ἑαυτῶν, Ναζαρέθ.
பட்டணத்துக்கு தங்களுடைய நாசரேத்
G4172 G1438 G3478

கர்த்தருடைய நியாயப்பிரமாணத்தின்படி எல்லாவற்றையும் அவர்கள் செய்துமுடித்தபின்பு, கலிலேயா நாட்டிலுள்ள தங்களுடைய சொந்த ஊரான நாசரேத்திற்குத் திரும்பிப்போனார்கள்.

40 Τὸ δὲ παιδίον ηὔξανεν καὶ ἐκραταιοῦτο, πληρούμενον
-அந்த -ஆனால் குழந்தை வளர்ந்தது -மற்றும் பலப்பட்டது நிரப்பப்பட்டு
G3588 G1161 G3813 G0837 G2532 G2901 G4137

σοφίᾳ, καὶ χάρις Θεοῦ ἦν ἐπ’ αὐτό.
ஞானத்தினால் -மற்றும் கிருபை தேவனுடைய இருந்தது -மேல் அதன்மேல்
G4678 G2532 G5485 G2316 G1510 G1909 G0846

அந்தப் பிள்ளை வளர்ந்து, பெலன்கொண்டு, ஞானத்தினால் நிறைந்தது. தேவனுடைய கிருபையும் அவர்மேல் இருந்தது.

41 Καὶ ἐπορεύοντο οἱ γονεῖς αὐτοῦ κατ’ ἔτος εἰς
-மற்றும் போனார்கள் -அந்த பெற்றோர் அவருடைய -படி வருஷந்தோறும் -உள்ளே
G2532 G4198 G3588 G1118 G0846 G2596 G2094 G1519

Ἰερουσαλὴμ τῇ ἑορτῇ τοῦ πάσχα.
எருசலேமுக்கு -அந்த பண்டிகையில் -அந்த பஸ்காவின்
G2419 G3588 G1859 G3588 G3957

இயேசுவின் பெற்றோர் ஒவ்வொரு வருடமும் பஸ்கா பண்டிகைக் கொண்டாட எருசலேமுக்குப் போவார்கள்.

42 Καὶ ὅτε ἐγένετο ἐτῶν δώδεκα, ἀναβαινόντων αὐτῶν,
-மற்றும் -போது ஆனார் வருஷங்கள் பன்னிரண்டு ஏறிப்போகும்போது அவர்கள்
G2532 G3753 G1096 G2094 G1427 G0305 G0846

κατὰ τὸ ἔθος τῆς ἑορτῆς,
-படி -அந்த வழக்கத்தின்படி -அந்த பண்டிகையின்
G2596 G3588 G1485 G3588 G1859

இயேசுவிற்குப் பன்னிரண்டு வயதானபோது, அவர்கள் அந்தப் பண்டிகைமுறைமையின்படி எருசலேமுக்குப் போனார்கள்.

43 καὶ τελειωσάντων τὰς ἡμέρας, ἐν τῷ ὑποστρέφειν αὐτοὺς,
-மற்றும் முடித்த-பிறகு -அந்த நாட்களை -இல் -அந்த திரும்பும்போது அவர்கள்
G2532 G5048 G3588 G2250 G1722 G3588 G5290 G0846

ὑπέμεινεν Ἰησοῦς ὁ παῖς ἐν Ἰερουσαλήμ. καὶ οὐκ
தங்கியிருந்தான் இயேசு -அந்த பிள்ளை -இல் எருசலேமில் -மற்றும் -இல்லை
G5278 G2424 G3588 G3816 G1722 G2419 G2532 G3756

ἔγνωσαν οἱ γονεῖς αὐτοῦ.
அறியவில்லை -அந்த பெற்றோர் அவனுடைய
G1097 G3588 G1118 G0846

பண்டிகைநாட்கள் முடிந்து, திரும்பிவருகிறபோது, பிள்ளையாகிய இயேசு எருசலேமிலே இருந்துவிட்டார்; இது அவருடைய பெற்றோருக்குத் தெரியாமல் இருந்தது.

44 νομίσαντες δὲ αὐτὸν εἶναι ἐν τῇ συνοδίᾳ,
எண்ணிக்கொண்டு -ஆனால் அவன் இருக்க -இல் -அந்த பயணக்கூட்டத்தில்
G3543 G1161 G0846 G1510 G1722 G3588 G4923

ἦλθον ἡμέρας ὁδὸν, καὶ ἀνεζήτουν αὐτὸν ἐν τοῖς
வந்தார்கள் நாளின் வழி -மற்றும் தேடினார்கள் அவனை -இல் -அந்த
G2064 G2250 G3598 G2532 G0327 G0846 G1722 G3588

συγγενεῦσιν, καὶ τοῖς γνωστοῖς:
உறவினர்களிடமும் -மற்றும் -அந்த அறிமுகமானவர்களிடமும்
G4773 G2532 G3588 G1110

இயேசு பயணம் செய்கிறவர்களின் கூட்டத்தோடு இருப்பார் என்று அவர்கள் நினைத்துக்கொண்டார்கள், ஒருநாள் பயணம் சென்றபின்பு, உறவினர்கள் மற்றும் நண்பர்களிடம் இயேசுவைத் தேடினார்கள்.

45 καὶ μὴ εὑρόντες, ὑπέστρεψαν εἰς Ἰερουσαλὴμ,
-மற்றும் -இல்லை கண்டுபிடிக்காமல் திரும்பினார்கள் -உள்ளே எருசலேமுக்கு
G2532 G3361 G2147 G5290 G1519 G2419

ἀναζητοῦντες αὐτόν.
தேடிக்கொண்டு அவனை
G0327 G0846

அவர் அங்கே இல்லாததினால் அவரைத் தேடிக்கொண்டே எருசலேமுக்குத் திரும்பிப்போனார்கள்.

46

καὶ	ἐγένετο	μετὰ	ἡμέρας	τρεῖς,	εὗρον	αὐτὸν	ἐν
-மற்றும்	நிகழ்ந்தது	-பின்பு	நாட்கள்	மூன்று	கண்டுபிடித்தார்கள்	அவனை	-இல்
G2532	G1096	G3326	G2250	G5140	G2147	G0846	G1722

τῷ	ἱερῷ,	καθεζόμενον	ἐν	μέσῳ	τῶν	διδασκάλων,	καὶ
-அந்த	ஆலயத்தில்	உட்கார்ந்துகொண்டு	-இல்	நடுவில்	-அந்த	போதகர்களின்	-மற்றும்
G3588	G2411	G2516	G1722	G3319	G3588	G1320	G2532

ἀκούοντα	αὐτῶν	καὶ	ἐπερωτῶντα	αὐτούς.
கேட்டுக்கொண்டு	அவர்களுக்கு	-மற்றும்	கேள்விகள்-கேட்டுக்கொண்டு	அவர்களை
G0191	G0846	G2532	G1905	G0846

மூன்று நாட்களுக்குப்பின்பு, அவர் தேவாலயத்தில் போதகர்கள் நடுவில் உட்கார்ந்திருப்பதையும், அவர்கள் பேசுகிறதைக் கவனிப்பதையும், அவர்களிடம் கேள்விகளைக் கேட்பதையும் பார்த்தார்கள்.

47

ἐξίσταντο	δὲ	πάντες	οἱ	ἀκούοντες
ஆச்சரியப்பட்டார்கள்	-ஆனால்	எல்லாரும்	-அந்த	கேட்டுக்கொண்டிருந்தவர்கள்
G1839	G1161	G3956	G3588	G0191

αὐτοῦ	ἐπὶ	τῇ	συνέσει	καὶ	ταῖς	ἀποκρίσεσιν	αὐτοῦ.
அவனுடைய	-மேல்	-அந்த	புத்தியையும்	-மற்றும்	-அந்த	பதில்களையும்	அவனுடைய
G0846	G1909	G3588	G4907	G2532	G3588	G0612	G0846

இயேசு பேசுவதைக்கேட்ட எல்லோரும் அவருடைய புத்தியையும் அவர் போதகர்களுடைய கேள்விகளுக்கு சொன்ன பதில்களையும்குறித்து ஆச்சரியப்பட்டார்கள்.

48

καὶ	ἰδόντες	αὐτὸν,	ἐξεπλάγησαν,	καὶ	εἶπεν	πρὸς	αὐτὸν
-மற்றும்	கண்டு	அவனை	திகைத்தார்கள்	-மற்றும்	சொன்னாள்	-நோக்கி	அவனிடம்
G2532	G3708	G0846	G1605	G2532	G3004	G4314	G0846

ἡ	μήτηρ	αὐτοῦ,	Τέκνον	τί	ἐποίησας	ἡμῖν	οὕτως?	ἰδοὺ,	ὁ
-அந்த	தாய்	அவனுடைய	மகனே	ஏன்	செய்தாய்	நமக்கு	இப்படி	இதோ	-அந்த
G3588	G3384	G0846	G5043	G5101	G4160	G1473	G3779	G3708	G3588

πατήρ	σου	κἀγὼ,	ὀδυνώμενοι,	ἐζητοῦμέν	σε.
பிதா	உன்னுடைய	நானும்	வருத்தப்பட்டு	தேடிக்கொண்டிருந்தோம்	உன்னை
G3962	G4771	G2504	G3600	G2212	G4771

இயேசுவின் பெற்றோரும் அவரைக்கண்டு ஆச்சரியப்பட்டார்கள். அப்பொழுது அவருடைய தாயார் அவரை நோக்கி: மகனே! ஏன் எங்களுக்கு இப்படிச் செய்தாய்? இதோ, உன் தகப்பனும் நானும் மிகுந்த கவலையோடு உன்னைத் தேடினோம் என்றாள்.

49

καὶ	εἶπεν	πρὸς	αὐτούς,	Τί	ὅτι	ἐζητεῖτέ	με?
-மற்றும்	சொன்னார்	-நோக்கி	அவர்களிடம்	ஏன்	-என்று	தேடினீர்கள்	என்னை
G2532	G3004	G4314	G0846	G5101	G3754	G2212	G1473

οὐκ	ᾔδειτε	ὅτι	ἐν	τοῖς	τοῦ	Πατρός	μου
-இல்லை	அறியவில்லையா	-என்று	-இல்	-அந்த	-அந்த	பிதாவினுடைய	என்னுடைய
G3756	G1492	G3754	G1722	G3588	G3588	G3962	G1473

δεῖ	εἶναί	με?
வேண்டும்	இருக்க	என்னை
G1163	G1510	G1473

அதற்கு அவர்: நீங்கள் ஏன் என்னைத் தேடினீர்கள்? நான் என் பிதாவின் காரியங்களை செய்யவேண்டும் என்பது உங்களுக்குத் தெரியாதா? என்றார்.

50 καὶ –மற்றும் G2532 αὐτοὶ அவர்கள் G0846 οὐ –இல்லை G3756 συνῆκαν புரிந்துகொள்ளவில்லை G4920 τὸ –அந்த G3588 ῥῆμα வார்த்தையை G4487 ὃ –எதை G3739 ἐλάλησεν பேசினார் G2980 αὐτοῖς. அவர்களுக்கு G0846

ஆனால், அவர் சொன்ன வார்த்தைகளை அவர்கள் புரிந்துகொள்ளவில்லை.

51 καὶ –மற்றும் G2532 κατέβη இறங்கினார் G2597 μετ’ –உடன் G3326 αὐτῶν அவர்களுடன் G0846 καὶ –மற்றும் G2532 ἦλθεν வந்தார் G2064 εἰς –உள்ளே G1519 Ναζαρὲθ, நாசரேத்துக்கு G3478 καὶ –மற்றும் G2532 ἦν இருந்தார் G1510 ὑποτασσόμενος கீழ்ப்படிந்துகொண்டிருந்தார் G5293 αὐτοῖς. அவர்களுக்கு G0846 καὶ –மற்றும் G2532 ἡ –அந்த G3588 μήτηρ தாய் G3384 αὐτοῦ அவருடைய G0846 διετήρει காத்துக்கொண்டாள் G1301 πάντα எல்லா G3956 τὰ –அந்த G3588 ῥήματα வார்த்தைகளை G4487 ‹ταῦτα› இவைகளை G3778 ἐν –இல் G1722 τῇ –அந்த G3588 καρδίᾳ இருதயத்தில் G2588 αὐτῆς. அவளுடைய G0846

பின்பு அவர் அவர்களோடுபோய், நாசரேத்தூருக்குச் சென்று, அவர்களுக்குக் கீழ்ப்படிந்து நடந்தார். அவருடைய தாயார் இந்த விஷயங்களையெல்லாம் தன் இருதயத்திலே வைத்துக்கொண்டாள்.

52 Καὶ –மற்றும் G2532 Ἰησοῦς இயேசு G2424 προέκοπτεν முன்னேறினார் G4298 ἐν –இல் G1722 τῇ –அந்த G3588 σοφίᾳ ஞானத்திலும் G4678 καὶ –மற்றும் G2532 ἡλικίᾳ, வயதிலும் G2244 καὶ –மற்றும் G2532 χάριτι கிருபையிலும் G5485 παρὰ –இடத்தில் G3844 Θεῷ தேவனிடத்திலும் G2316 καὶ –மற்றும் G2532 ἀνθρώποις. மனுஷர்களிடத்திலும் G0444

இயேசுவானவர் ஞானத்திலும், வளர்ச்சியிலும், தேவகிருபையிலும், மனிதர்கள் தயவிலும் அதிகமாக வளர்ந்தார்.

Chapter 3

1 Ἐν ἔτει δὲ πεντεκαιδεκάτῳ τῆς ἡγεμονίας Τιβερίου
-இல் வருஷத்தில் -ஆனால் பதினைந்தாவது -அந்த ஆட்சியின் திபேரியுவின்
G1722 G2094 G1161 G4003 G3588 G2231 G5086

Καίσαρος, ἡγεμονεύοντος Ποντίου Πιλάτου τῆς Ἰουδαίας, καὶ
கைசரின் ஆளுநராயிருக்கும்போது பொந்தியு பிலாத்து -அந்த யூதேயாவின் -மற்றும்
G2541 G2230 G4194 G4091 G3588 G2449 G2532

τετραάρχοῦντος τῆς Γαλιλαίας Ἡρῴδου, Φιλίππου δὲ
கால்பகுதியாளராயிருக்கும்போது -அந்த கலிலேயாவின் ஏரோதுவின் பிலிப்பு -ஆனால்
G5075 G3588 G1056 G2264 G5376 G1161

τοῦ ἀδελφοῦ αὐτοῦ τετραάρχοῦντος τῆς Ἰτουραίας
-அந்த சகோதரன் அவனுடைய கால்பகுதியாளராயிருக்கும்போது -அந்த இத்தூரேயாவின்
G3588 G0080 G0846 G5075 G3588 G2484

καὶ Τραχωνίτιδος χώρας, καὶ Λυσανίου τῆς Ἀβιληνῆς
-மற்றும் திரக்கோனிதிஸின் நாட்டின் -மற்றும் லூசானியாவின் -அந்த அபிலேனேயின்
G2532 G5139 G5561 G2532 G3078 G3588 G0009

τετραάρχοῦντος,
கால்பகுதியாளராயிருக்கும்போது
G5075

திபேரியு பேரரசர் அரசாண்ட பதினைந்தாம் வருடத்தில், பொந்தியுபிலாத்து யூதேயா நாட்டிற்கு அதிபதியாகவும், ஏரோது கலிலேயாவிற்கு அதிபதியாகவும், அவன் சகோதரனாகிய பிலிப்பு இத்துரேயா மற்றும் திராகொனித்தி நாட்டிற்கும் அதிபதியாகவும், லிசானியா அபிலேனேக்கு அதிபதியாகவும்,

2 ἐπὶ ἀρχιερέως Ἄννα καὶ Καϊάφα, ἐγένετο
-மேல் பிரதான-ஆசாரியனின் அன்னாவின் -மற்றும் காயபாவின் நிகழ்ந்தது
G1909 G0749 G0452 G2532 G2533 G1096

ῥῆμα Θεοῦ ἐπὶ Ἰωάννην, τὸν Ζαχαρίου υἱὸν, ἐν
வார்த்தை தேவனுடைய -மேல் யோவானிடம் -அந்த சகரியாவின் மகனிடம் -இல்
G4487 G2316 G1909 G2491 G3588 G2197 G5207 G1722

τῇ ἐρήμῳ.
-அந்த வனாந்தரத்தில்
G3588 G2048

அன்னாவும் காய்பாவும் பிரதான ஆசாரியர்களாகவும் இருந்தகாலத்தில் வனாந்திரத்திலே சகரியாவின் குமாரனாகிய யோவானுக்கு தேவனுடைய வார்த்தை உண்டானது.

3 καὶ ἦλθεν εἰς πᾶσαν τὴν περίχωρον τοῦ Ἰορδάνου,
-மற்றும் வந்தான் -உள்ளே முழு -அந்த சுற்றுப்புறத்தில் -அந்த யோர்தானின்
G2532 G2064 G1519 G3956 G3588 G4066 G3588 G2446

κηρύσσων βάπτισμα μετανοίας εἰς ἄφεσιν
பிரசங்கித்துக்கொண்டு ஸ்நானத்தை மனந்திரும்பத்தின் -வரை மன்னிப்புக்கு
G2784 G0908 G3341 G1519 G0859

ἁμαρτιῶν;
பாவங்களின்
G0266

அப்பொழுது: “கர்த்தருக்கு வழியை ஆயத்தப்படுத்துங்கள், அவருக்குப் பாதைகளைச் செவ்வைப்படுத்துங்கள் என்றும்,

4 ὡς –எப்படியென்றால் G5613 γέγραπται எழுதப்பட்டிருக்கிறது G1125 ἐν –இல் G1722 βίβλῳ புஸ்தகத்தில் G0976 λόγων வார்த்தைகளின் G3056 Ἡσαΐου ஏசாயாவின் G2268 τοῦ –அந்த G3588 προφήτου, தீர்க்கதரிசியின் G4396 Φωνὴ சத்தம் G5456 βοῶντος கூப்பிடுகிறவனின் G0994 ἐν –இல் G1722 τῇ –அந்த G3588 ἐρήμῳ, வனாந்தரத்தில் G2048 Ἑτοιμάσατε ஆயத்தப்படுத்துங்கள் G2090 τὴν –அந்த G3588 ὁδὸν வழியை G3598 Κυρίου; ஆண்டவருடைய G2962 εὐθείας நேரான G2117 ποιεῖτε செய்யுங்கள் G4160 τὰς –அந்த G3588 τρίβους பாதைகளை G5147 αὐτοῦ. அவருடைய G0846

பள்ளங்களெல்லாம் நிரப்பப்படும், எல்லா மலைகளும் குன்றுகளும் தாழ்த்தப்படும், கோணலானவைகள் நேராகும், கரடானவைகள் சமமாகும் என்றும்,

5 πᾶσα ஒவ்வொரு G3956 φάραγξ பள்ளத்தாக்கு G5327 πληρωθήσεται, நிரப்பப்படும் G4137 καὶ –மற்றும் G2532 πᾶν ஒவ்வொரு G3956 ὄρος மலையும் G3735 καὶ –மற்றும் G2532 βουνὸς குன்றும் G1015 ταπεινωθήσεται; தாழ்த்தப்படும் G5013 καὶ –மற்றும் G2532 ἔσται ஆகும் G1510 τὰ –அந்த G3588 σκολιὰ வளைவானவை G4646 εἰς –வரை G1519 εὐθείαν, நேராக G2117 καὶ –மற்றும் G2532 αἱ –அந்த G3588 τραχεῖαι கரடுமுகட்டானவை G5138 εἰς –வரை G1519 ὁδοὺς வழிகளாக G3598 λείας; சமமான G3006

மாம்சமான எல்லோரும் தேவனுடைய இரட்சிப்பைக் காண்பார்கள் என்றும், வனாந்திரத்திலே கூப்பிடுகிறவனுடைய சத்தம் உண்டாகும்” என்று ஏசாயா தீர்க்கதரிசியின் புத்தகத்தில் எழுதியிருக்கிறபடி,

6 καὶ –மற்றும் G2532 ὄψεται காணும் G3708 πᾶσα எல்லா G3956 σὰρξ மாம்சம் G4561 τὸ –அந்த G3588 σωτήριον இரட்சிப்பை G4992 τοῦ –அந்த G3588 Θεοῦ. தேவனுடைய G2316

அவன் யோர்தான் நதிக்கு அருகில் உள்ள தேசத்திற்குப்போய், பாவமன்னிப்புக்கென்று மனந்திரும்புதலுக்கான ஞானஸ்நானத்தைக்குறித்துப் பிரசங்கித்தான்.

7 Ἔλεγεν சொன்னான் G3004 οὖν ஆகவே G3767 τοῖς –அந்த G3588 ἐκπορευομένοις வெளியே–வந்த G1607 ὄχλοις கூட்டங்களிடம் G3793 βαπτισθῆναι ஸ்நானம்பெற G0907 ὑπ’ –மூலமாக G5259 αὐτοῦ, அவனால் G0846 Γεννήματα சந்ததிகளே G1081 ἐχιδνῶν, விரியன்களின் G2191 τίς யார் G5101 ὑπέδειξεν காட்டினான் G5263 ὑμῖν உங்களுக்கு G4771 φυγεῖν தப்பியோட G5343 ἀπὸ –இலிருந்து G0575 τῆς –அந்த G3588 μελλούσης வரப்போகிற G3195 ὀργῆς? கோபத்திலிருந்து G3709

அவன், தன்னிடத்தில் ஞானஸ்நானம் பெறுவதற்கு வந்த மக்கள் கூட்டத்தை நோக்கி: “விரியன்பாம்புக் குட்டிகளே! வருங்கோபத்திற்குத் தப்பித்துக்கொள்ள உங்களுக்கு வழிகாட்டினவன் யார்?

8 ποιήσατε οὖν καρποὺς ἀξίους τῆς μετανοίας; καὶ
செய்யுங்கள் ஆகவே கனிகளை தகுதியான -அந்த மனந்திரும்பத்தின் -மற்றும்
G4160 G3767 G2590 G0514 G3588 G3341 G2532

μὴ ἄρξησθε λέγειν ἐν ἑαυτοῖς, Πατέρα ἔχομεν
-வேண்டாம் தொடங்காதீர்கள் சொல்ல -இல் உங்களுக்குள் பிதாவை உடையவர்கள்
G3361 G0756 G3004 G1722 G1438 G3962 G2192

τὸν Ἀβραάμ; λέγω γὰρ ὑμῖν, ὅτι δύναται ὁ
-அந்த ஆபிரகாமை சொல்கிறேன் -ஏனென்றால் உங்களுக்கு -என்று கூடும் -அந்த
G3588 G0011 G3004 G1063 G4771 G3754 G1410 G3588

Θεὸς ἐκ τῶν λίθων τούτων, ἐγεῖραι τέκνα
தேவன் -இலிருந்து -அந்த கற்களிலிருந்து இவைகளிலிருந்து எழுப்ப பிள்ளைகளை
G2316 G1537 G3588 G3037 G3778 G1453 G5043

τῷ Ἀβραάμ.
-அந்த ஆபிரகாமுக்கு
G3588 G0011

மனந்திரும்புதலுக்கு தகுந்த கனிகளைக் கொடுங்கள்; ஆபிரகாம் எங்களுடைய தகப்பன் என்று உங்களுக்குள்ளேசொல்லாதிருங்கள்; தேவன் இந்தக் கல்லுகளினால் ஆபிரகாமுக்குப் பிள்ளைகளை உண்டுபண்ண வல்லவராக இருக்கிறார் என்று உங்களுக்குச் சொல்லுகிறேன்.

9 ἤδη δὲ καὶ ἡ ἀξίνη πρὸς τὴν ῥίζαν τῶν
இப்போதே -ஆனால் -மற்றும் -அந்த கோடாரி -நோக்கி -அந்த வேரில் -அந்த
G2235 G1161 G2532 G3588 G0513 G4314 G3588 G4491 G3588

δένδρων κεῖται; πᾶν οὖν δένδρον μὴ ποιοῦν καρπὸν
மரங்களின் கிடக்கிறது ஒவ்வொரு ஆகவே மரம் -இல்லை செய்கிற கனியை
G1186 G2749 G3956 G3767 G1186 G3361 G4160 G2590

καλὸν, ἐκκόπτεται καὶ εἰς πῦρ βάλλεται.
நல்ல வெட்டப்படும் -மற்றும் -உள்ளே நெருப்பில் போடப்படும்
G2570 G1581 G2532 G1519 G4442 G0906

இப்பொழுதே கோடரியானது மரங்களின் வேர் அருகே வைக்கப்பட்டிருக்கிறது; எனவே நல்ல கனிகொடுக்காத மரங்களெல்லாம் வெட்டப்பட்டு நெருப்பிலே போடப்படும் என்றான்.

10 Καὶ ἐπηρώτων αὐτὸν οἱ ὄχλοι, λέγοντες, Τί οὖν
-மற்றும் கேட்டார்கள் அவனிடம் -அந்த கூட்டங்கள் சொல்லி என்ன ஆகவே
G2532 G1905 G0846 G3588 G3793 G3004 G5101 G3767

ποιήσωμεν?
செய்வோம்
G4160

அப்பொழுது மக்கள் அவனை நோக்கி: அப்படியானால் நாங்கள் என்னசெய்யவேண்டும் என்று கேட்டார்கள்.

11 ἀποκριθεὶς δὲ, ἔλεγεν αὐτοῖς, Ὁ ἔχων δύο
பதிலளித்து -ஆனால் சொன்னான் அவர்களுக்கு -அந்த உடையவன் இரண்டு
G0611 G1161 G3004 G0846 G3588 G2192 G1417

χιτῶνας μεταδότω τῷ μὴ ἔχοντι; καὶ ὁ
அங்கிகளை பகிர்ந்துகொடுக்கட்டும் -அந்த -இல்லை உடையவனுக்கு -மற்றும் -அந்த
G5509 G3330 G3588 G3361 G2192 G2532 G3588

ἔχων βρώματα ὁμοίως ποιείτω.
உடையவன் உணவுகளை அப்படியே செய்யட்டும்
G2192 G1033 G3668 G4160

அவர்களுக்கு அவன் மறுமொழியாக: இரண்டு மேலாடையை வைத்திருக்கிறவன், ஒன்றும் இல்லாதவனுக்கு அதில் ஒன்றைக் கொடுக்கவேண்டும்; உணவு வைத்திருப்பவனும் அப்படியே செய்யவேண்டும்" என்றான்.

12 ἦλθον δὲ καὶ τελῶναι βαπτισθῆναι, καὶ
வந்தார்கள் -ஆனால் -மற்றும் ஆயக்காரர்களும் ஸ்நானம்பெற -மற்றும்
G2064 G1161 G2532 G5057 G0907 G2532

εἶπαν πρὸς αὐτόν, Διδάσκαλε, τί ποιήσωμεν?
சொன்னார்கள் -நோக்கி அவனிடம் போதகரே என்ன செய்வோம்
G3004 G4314 G0846 G1320 G5101 G4160

வரி வசூலிப்பவர்களும் ஞானஸ்நானம் பெறுவதற்கு வந்து, அவனை நோக்கி: "போதகரே, நாங்கள் என்னசெய்யவேண்டும்" என்று கேட்டார்கள்.

13 ὁ δὲ εἶπεν πρὸς αὐτούς, Μηδὲν πλέον
-அந்த -ஆனால் சொன்னான் -நோக்கி அவர்களிடம் ஒன்றுமே-இல்லை அதிகமாக
G3588 G1161 G3004 G4314 G0846 G3367 G4119

παρὰ τὸ διατεταγμένον ὑμῖν πράσσετε.
-விட -அந்த நியமிக்கப்பட்டதை உங்களுக்கு செய்யுங்கள்
G3844 G3588 G1299 G4771 G4238

அதற்கு அவன்: "உங்களுக்குக் கட்டளையிடப்பட்டதற்குமேல் அதிகமாக ஒன்றும் வாங்காதிருங்கள் என்றான்.

14 ἐπηρώτων δὲ αὐτὸν καὶ στρατευόμενοι, λέγοντες, Τί
கேட்டார்கள் -ஆனால் அவனிடம் -மற்றும் போர்ச்சேவகர்களும் சொல்லி என்ன
G1905 G1161 G0846 G2532 G4754 G3004 G5101

ποιήσωμεν καὶ ἡμεῖς? καὶ εἶπεν αὐτοῖς, Μηδένα
செய்வோம் -மற்றும் நாங்களும் -மற்றும் சொன்னான் அவர்களுக்கு ஒருவரையும்
G4160 G2532 G1473 G2532 G3004 G0846 G3367

διασείσητε μηδὲ συκοφαντήσητε, καὶ ἀρκεῖσθε
உருட்டாதீர்கள் -மற்றும்-இல்லை பொய்க்குற்றச்சாட்டாதீர்கள் -மற்றும் திருப்தியடையுங்கள்
G1286 G3366 G4811 G2532 G0714

τοῖς ὀψωνίοις ὑμῶν.
-அந்த சம்பளங்களில் உங்களுடைய
G3588 G3800 G4771

போர்வீரர்களும் அவனை நோக்கி: "நாங்கள் என்னசெய்யவேண்டும்" என்று கேட்டார்கள். அதற்கு அவன்: "நீங்கள் யாரிடமும் கட்டாயப்படுத்தி பணம் வாங்காமலும், ஒருவன் மேலும் பொய்யாக குற்றஞ்சாட்டாமலும், உங்களுடைய சம்பளமே போதும் என்று இருங்கள்" என்றான்.

15 Προσδοκῶντος δὲ τοῦ λαοῦ, καὶ
எதிர்பார்த்திருக்கும்போது -ஆனால் -அந்த ஜனங்களின் -மற்றும்
G4328 G1161 G3588 G2992 G2532

διαλογιζομένων πάντων ἐν ταῖς καρδίαις αὐτῶν
சிந்தித்துக்கொண்டிருக்கும்போது எல்லாரும் -இல் -அந்த இருதயங்களில் அவர்களுடைய
G1260 G3956 G1722 G3588 G2588 G0846

περὶ τοῦ Ἰωάννου, μή ποτε αὐτὸς εἴη ὁ
-குறித்து -அந்த யோவானின் -ஒருவேளை -எப்போதாவது அவன் இருக்கும் -அந்த
G4012 G3588 G2491 G3361 G4219 G0846 G1510 G3588

Χριστός,
கிறிஸ்து
G5547

யோவானைப்பற்றி: இவன்தான் கிறிஸ்துவோ என்று மக்களெல்லோரும் நினைத்துக்கொண்டு, தங்களுடைய இருதயங்களில் யோசித்துக்கொண்டிருக்கும்போது,

16 ἀπεκρίνατο பதிலளித்தான் G0611 λέγων சொல்லி G3004 πᾶσιν எல்லாருக்கும் G3956 ὁ -அந்த G3588 Ἰωάννης, யோவான் G2491 Ἐγὼ நான் G1473 μὲν -உண்மையில் G3303

ὕδατι தண்ணீரினால் G5204 βαπτίζω ஸ்நானம்கொடுக்கிறேன் G0907 ὑμᾶς, உங்களை G4771 ἔρχεται வருகிறார் G2064 δὲ -ஆனால் G1161 ὁ -அந்த G3588

ἰσχυρότερός பலத்தவர் G2478 μου, என்னுடைய G1473 οὗ -யாருடைய G3739 οὐκ -இல்லை G3756 εἰμὶ இருக்கிறேன் G1510 ἱκανὸς தகுதியானவன் G2425 λῦσαι அவிழ்க்க G3089

τὸν -அந்த G3588 ἱμάντα பட்டாவை G2438 τῶν -அந்த G3588 ὑποδημάτων பாதரட்சைகளின் G5266 αὐτοῦ; அவனுடைய G0846 αὐτὸς அவன் G0846 ὑμᾶς உங்களை G4771

βαπτίσει ஸ்நானம்கொடுப்பார் G0907 ἐν -இல் G1722 Πνεύματι ஆவியினால் G4151 Ἁγίῳ, பரிசுத்த G0040 καὶ -மற்றும் G2532 πυρί; நெருப்பினால் G4442

யோவான் எல்லோருக்கும் மறுமொழியாக: “நான் தண்ணீரினால் உங்களுக்கு ஞானஸ்நானம் கொடுக்கிறேன், என்னைவிட வல்லவர் ஒருவர் வருகிறார், அவருடைய காலணிகளின் வாரை அவிழ்ப்பதற்குக்கூட நான் தகுதியானவன் இல்லை, அவர் பரிசுத்த ஆவியானவராலும் அக்கினியினாலும் உங்களுக்கு ஞானஸ்நானம் கொடுப்பார்.

17 οὗ -யாருடைய G3739 τὸ -அந்த G3588 πτύον தூற்றுகொடி G4425 ἐν -இல் G1722 τῇ -அந்த G3588 χειρὶ கையில் G5495 αὐτοῦ; அவனுடைய G0846

διακαθᾶραι நன்றாக்-சுத்தம்செய்ய G1245 τὴν -அந்த G3588 ἅλωνα களத்தை G0257 αὐτοῦ, அவனுடைய G0846 καὶ -மற்றும் G2532 συναγαγεῖν சேகரிக்க G4863 τὸν -அந்த G3588

σῖτον கோதுமையை G4621 εἰς -உள்ளே G1519 τὴν -அந்த G3588 ἀποθήκην களஞ்சியத்துக்கு G0596 αὐτοῦ, அவனுடைய G0846 τὸ -அந்த G3588 δὲ -ஆனால் G1161 ἄχυρον பதரை G0892

κατακαύσει எரிப்பார் G2618 πυρὶ நெருப்பினால் G4442 ἀσβέστῳ. அணையாத G0762

தூற்றுக்கூடை அவருடைய கையில் இருக்கிறது, அவர் தமது களத்தை நன்றாக சுத்தம்செய்து, தமது கோதுமையைக் களஞ்சியத்தில் சேர்ப்பார்; பதரையோ அணையாத அக்கினியினால் சுட்டெரிப்பார்” என்றான்.

18 Πολλὰ அநேக G4183 μὲν -உண்மையில் G3303 οὖν ஆகவே G3767 καὶ -மற்றும் G2532 ἕτερα வேறுவைகளால் G2087 παρακαλῶν, உற்சாகப்படுத்தி G3870

εὐηγγελίζετο நற்செய்தி-அறிவித்தான் G2097 τὸν -அந்த G3588 λαόν. ஜனத்தை G2992

வேறு அநேக புத்திமதிகளையும் அவன் மக்களுக்குச் சொல்லிப் பிரசங்கித்தான்.

19 ὁ –அந்த G3588 δὲ –ஆனால் G1161 Ἡρῴδης ஏரோது G2264 ὁ –அந்த G3588 τετραάρχης, கால்பகுதியாளன் G5076 ἐλεγχόμενος கடிந்துகொள்ளப்பட்டு G1651 ὑπ’ –மூலமாக G5259 αὐτοῦ அவனால் G0846 περὶ –குறித்து G4012 Ἡρῳδιάδος, ஏரோதியாள் G2266 τῆς –அந்த G3588 γυναικὸς மனைவியின் G1135 τοῦ –அந்த G3588 ἀδελφοῦ சகோதரனின் G0080 αὐτοῦ, அவனுடைய G0846 καὶ –மற்றும் G2532 περὶ –குறித்து G4012 πάντων எல்லா G3956 ὧν –எவற்றை G3739 ἐποίησεν செய்தான் G4160 πονηρῶν தீயவைகளை G4190 ὁ –அந்த G3588 Ἡρῴδης, ஏரோது G2264

தேசத்தின் அதிபதியாகிய ஏரோது, அவன் சகோதரன் பிலிப்புவின் மனைவியாகிய ஏரோதியாளைத் திருமணம் செய்ததாலும், அவன் செய்த மற்றப் பொல்லாங்குகளுக்காகவும், யோவானாலே கடிந்துகொள்ளப்பட்டபோது,

20 προσέθηκεν சேர்த்தான் G4369 καὶ –மற்றும் G2532 τοῦτο இதையும் G3778 ἐπὶ –மேல் G1909 πᾶσιν எல்லாவற்றிற்கும் G3956 ‹καὶ›: –மற்றும் G2532 κατέκλεισεν அடைத்தான் G2623 τὸν –அந்த G3588 Ἰωάννην யோவானை G2491 ἐν –இல் G1722 φυλακῇ. சிறையில் G5438

ஏரோது தான் செய்த மற்ற எல்லாப் பொல்லாங்குகளும் போதாதென்று, யோவானைப் பிடித்து சிறையில் அடைத்துவைத்தான்.

21 Ἐγένετο நிகழ்ந்தது G1096 δὲ –ஆனால் G1161 ἐν –இல் G1722 τῷ –அந்த G3588 βαπτισθῆναι, ஸ்நானம்பெற்ற G0907 ἅπαντα எல்லா G0537 τὸν –அந்த G3588 λαὸν, ஜனங்கள் G2992 καὶ –மற்றும் G2532 Ἰησοῦ இயேசுவும் G2424 βαπτισθέντος, ஸ்நானம்பெற்ற G0907 καὶ –மற்றும் G2532 προσευχομένου, பிரார்த்தனைசெய்துகொண்டிருக்கும்போது G4336 ἀνεῳχθῆναι திறக்கப்பட்டது G0455 τὸν –அந்த G3588 οὐρανὸν, பரலோகம் G3772

மக்களெல்லோரும் ஞானஸ்நானம் பெற்றபோது, இயேசுவும் ஞானஸ்நானம் பெற்று, ஜெபம்பண்ணும்போது, வானம் திறக்கப்பட்டது;

22 καὶ –மற்றும் G2532 καταβῆναι இறங்கிவந்தது G2597 τὸ –அந்த G3588 Πνεῦμα ஆவி G4151 τὸ –அந்த G3588 Ἅγιον பரிசுத்த G0040 σωματικῷ சரீரத்தின் G4984 εἴδει, வடிவத்தில் G1491 ὡς –போல G5613 περιστερὰν, புறாவைப்போல G4058 ἐπ’ –மேல் G1909 αὐτόν, அவன்மேல் G0846 καὶ –மற்றும் G2532 φωνὴν சத்தம் G5456 ἐξ –இலிருந்து G1537 οὐρανοῦ பரலோகத்திலிருந்து G3772 γενέσθαι, வந்தது G1096 Σὺ நீ G4771 εἶ இருக்கிறாய் G1510 ὁ –அந்த G3588 Υἱός குமாரன் G5207 μου, என்னுடைய G1473 ὁ –அந்த G3588 ἀγαπητός; அன்புக்குரியவன் G0027 ἐν –இல் G1722 σοὶ உன்னில் G4771 εὐδόκησα. பிரியமாயிருந்தேன் G2106

பரிசுத்த ஆவியானவர் புறாவைப்போல அவர்மேல் இறங்கினார். வானத்திலிருந்து ஒரு சத்தம் உண்டாகி: “நீர் என்னுடைய நேசகுமாரன், உம்மிடம் பிரியமாக இருக்கிறேன்” என்று உரைத்தது.

23	Καὶ	αὐτὸς	ἦν	Ἰησοῦς	ἀρχόμενος	ὡσεὶ	ἐτῶν	τριάκοντα,	
	-மற்றும்	அவன்	இருந்தான்	இயேசு	தொடங்கும்போது	சுமார்	வருஷங்கள்	முப்பது	
	G2532	G0846	G1510	G2424	G0756	G5616	G2094	G5144	

ὢν	υἱός,	ὡς	ἐνομίζετο,	Ἰωσὴφ,	τοῦ	Ἡλὶ,
ஆனவன்	மகன்	-எப்படியென்றால்	எண்ணப்பட்டது	யோசேப்பின்	-அந்த	ஏலியின்
G1510	G5207	G5613	G3543	G2501	G3588	G2242

அப்பொழுது இயேசு ஏறக்குறைய முப்பது வயதுள்ளவராக இருந்தார். அவர் யோசேப்பின் குமாரனென்று எண்ணப்பட்டார். அந்த யோசேப்பு ஏலியின் குமாரன்;

24	τοῦ	Ματθὰτ,	τοῦ	Λευὶ,	τοῦ	Μελχὶ,	τοῦ	Ἰανναὶ,
	-அந்த	மாத்தாத்தின்	-அந்த	லேவியின்	-அந்த	மெல்கியின்	-அந்த	யான்னாயின்
	G3588	G3158	G3588	G3017	G3588	G3197	G3588	G2388

τοῦ	Ἰωσὴφ,
-அந்த	யோசேப்பின்
G3588	G2501

ஏலி மாத்தாத்தின் குமாரன்; மாத்தாத் லேவியின் குமாரன்; லேவி மெல்கியின் குமாரன்; மெல்கி யன்னாவின் குமாரன்; யன்னா யோசேப்பின் குமாரன்;

25	τοῦ	Ματταθίου,	τοῦ	Ἀμὼς,	τοῦ	Ναοὺμ,	τοῦ	Ἑσλὶ,
	-அந்த	மாத்தத்தியாவின்	-அந்த	ஆமோஸின்	-அந்த	நாகூமின்	-அந்த	எஸ்லியின்
	G3588	G3161	G3588	G0301	G3588	G3486	G3588	G2069

τοῦ	Ναγγαὶ,
-அந்த	நாக்காயின்
G3588	G3477

யோசேப்பு மத்தத்தியாவின் குமாரன்; மத்தத்தியா ஆமோசின் குமாரன்; ஆமோஸ் நாகூமின் குமாரன்; நாகூம் எஸ்லியின் குமாரன்; எஸ்லி நங்காயின் குமாரன்.

26	τοῦ	Μαὰθ,	τοῦ	Ματταθίου,	τοῦ	Σεμεΐν,	τοῦ	
	-அந்த	மாஅத்தின்	-அந்த	மாத்தத்தியாவின்	-அந்த	செமேயினின்	-அந்த	
	G3588	G3092	G3588	G3161	G3588	G4584	G3588	

Ἰωσὴχ,	τοῦ	Ἰωδὰ,
யோசேக்கின்	-அந்த	யோதாவின்
G2501	G3588	G2448

நங்காய் மாகாத்தின் குமாரன்; மாகாத் மத்தத்தியாவின் குமாரன்; மத்தத்தியா சேமேயின் குமாரன்; சேமேய் யோசேப்பின் குமாரன்; யோசேப்பு யூதாவின் குமாரன்; யூதா யோவன்னாவின் குமாரன்.

27	τοῦ	Ἰωανὰν,	τοῦ	Ῥησὰ,	τοῦ	Ζοροβάβελ	τοῦ	
	-அந்த	யோவானானின்	-அந்த	ரேசாவின்	-அந்த	செருபாபேலின்	-அந்த	
	G3588	G2490	G3588	G4488	G3588	G2216	G3588	

Σαλαθιὴλ,	τοῦ	Νηρὶ,
சலத்தியேலின்	-அந்த	நேரியின்
G4528	G3588	G3518

யோவன்னா ரேசாவின் குமாரன்; ரேசா செருபாபேலின் குமாரன்; செருபாபேல் சலாத்தியேலின் குமாரன்; சலாத்தியேல் நேரியின் குமாரன்.

28 τοῦ -அந்த G3588 Μελχὶ, மெல்கியின் G3197 τοῦ -அந்த G3588 Ἀδδὶ, அத்தியின் G0078 τοῦ -அந்த G3588 Κωσὰμ, கோசாமின் G2973 τοῦ -அந்த G3588 Ἐλμαδὰμ, எல்மதாமின் G1678 τοῦ -அந்த G3588 Ἤρ, ஏரின் G2262

நேரி மெல்கியின் குமாரன்; மெல்கி அத்தியின் குமாரன்; அத்தி கோசாமின் குமாரன்; கோசாம் எல்மோதாமின் குமாரன்; எல்மோதாம் ஏரின் குமாரன்; ஏர் யோசேயின் குமாரன்.

29 τοῦ -அந்த G3588 Ἰησοῦ, இயேசுவின் G2424 τοῦ -அந்த G3588 Ἐλιέζερ, எலியேசரின் G1663 τοῦ -அந்த G3588 Ἰωρὶμ, யோரிமின் G2497 τοῦ -அந்த G3588 Μαθθὰτ, மாத்தாத்தின் G3158 τοῦ -அந்த G3588 Λευὶ, லேவியின் G3017

யோசே எலியேசரின் குமாரன்; எலியேசர் யோரீமின் குமாரன்; யோரீம் மாத்தாத்தின் குமாரன்; மாத்தாத் லேவியின் குமாரன்.

30 τοῦ -அந்த G3588 Συμεὼν, சிமியோனின் G4826 τοῦ -அந்த G3588 Ἰούδα, யூதாவின் G2455 τοῦ -அந்த G3588 Ἰωσὴφ, யோசேப்பின் G2501 τοῦ -அந்த G3588 Ἰωνὰμ, யோனாமின் G2494 τοῦ -அந்த G3588 Ἐλιακὶμ, எலியாகிமின் G1662

லேவி சிமியோனின் குமாரன்; சிமியோன் யூதாவின் குமாரன்; யூதா யோசேப்பின் குமாரன்; யோசேப்பு யோனானின் குமாரன்; யோனாம் எலியாக்கீமின் குமாரன்.

31 τοῦ -அந்த G3588 Μελεὰ, மெலேயாவின் G3190 τοῦ -அந்த G3588 Μεννὰ, மென்னாவின் G3104 τοῦ -அந்த G3588 Ματταθὰ, மாத்தத்தாவின் G3160 τοῦ -அந்த G3588 Ναθὰμ, நாத்தாமின் G3481 τοῦ -அந்த G3588 Δαυὶδ, தாவீதின் G1138

எலியாக்கீம் மெலெயாவின் குமாரன்; மெலெயா மயினானின் குமாரன்; மயினான் மாத்தாத்தாவின் குமாரன்; மாத்தாத்தா நாத்தானின் குமாரன்; நாத்தான் தாவீதின் குமாரன்.

32 τοῦ -அந்த G3588 Ἰεσσαὶ, யெச்சாயின் G2421 τοῦ -அந்த G3588 Ἰωβὴδ, யோபேதின் G5601 τοῦ -அந்த G3588 Βοὸς, போவாஸின் G1003 τοῦ -அந்த G3588 Σαλὰ, சாலாவின் G4527 τοῦ -அந்த G3588 Ναασσὼν, நாக்சோனின் G3476

தாவீது ஈசாயின் குமாரன்; ஈசாய் ஓபேத்தின் குமாரன்; ஓபேத் போவாஸின் குமாரன்; போவாஸ் சல்மோனின் குமாரன்; சல்மோன் நகசோனின் குமாரன்.

33 τοῦ -அந்த G3588 Ἀμιναδὰβ, அமினதாபின் G0284 τοῦ -அந்த G3588 Ἀδμὶν, அத்மீனின் G0689 τοῦ -அந்த G3588 Ἀρνὶ, அர்னியின் G0689 τοῦ -அந்த G3588 Ἑσρὼμ, எஸ்ரோமின் G2074 τοῦ -அந்த G3588 Φαρὲς, பாரேஸின் G5329 τοῦ -அந்த G3588 Ἰούδα, யூதாவின் G2455

நகசோன் அம்மினதாபின் குமாரன்; அம்மினதாப் ஆராமின் குமாரன்; ஆராம் எஸ்ரோமின் குமாரன்; எஸ்ரோம் பாரேசின் குமாரன்; பாரேஸ் யூதாவின் குமாரன்; யூதா யாக்கோபின் குமாரன்.

34 τοῦ -அந்த G3588 Ἰακὼβ, யாக்கோபின் G2384 τοῦ -அந்த G3588 Ἰσαὰκ, இசாக்கின் G2464 τοῦ -அந்த G3588 Ἀβραὰμ, ஆபிரகாமின் G0011 τοῦ -அந்த G3588 Θάρα, தேராவின் G2291 τοῦ -அந்த G3588 Ναχὼρ, நாகோரின் G3493

யாக்கோபு ஈசாக்கின் குமாரன்; ஈசாக்கு ஆபிரகாமின் குமாரன்; ஆபிரகாம் தேராவின் குமாரன்; தேரா நாகோரின் குமாரன்.

35 τοῦ -அந்த G3588 Σερουχ, செரூக்கின் G4562 τοῦ -அந்த G3588 Ῥαγαῦ, ரகாவின் G4466 τοῦ -அந்த G3588 Φάλεκ, பாலேக்கின் G5317 τοῦ -அந்த G3588 Ἔβερ, ஏபேரின் G1443 τοῦ -அந்த G3588 Σαλὰ, சாலாவின் G4527

நாகோர் சேரூக்கின் குமாரன்; சேரூக் ரெகூவின் குமாரன்; ரெகூ பேலேக்கின் குமாரன்; பேலேக் ஏபேரின் குமாரன்; ஏபேர் சாலாவின் குமாரன்.

36 τοῦ -அந்த G3588 Καϊνὰμ, காயினாமின் G2536 τοῦ -அந்த G3588 Ἀρφαξὰδ, அர்பக்சாதின் G0742 τοῦ -அந்த G3588 Σὴμ, சேமின் G4590 τοῦ -அந்த G3588 Νῶε, நோவாவின் G3575 τοῦ -அந்த G3588 Λάμεχ, லாமேக்கின் G2984

சாலா காயினானின் குமாரன்; காயினான் அர்ப்பகசாத்தின் குமாரன்; அர்ப்பகசாத் சேமின் குமாரன்; சேம் நோவாவின் குமாரன்; நோவா லாமேக்கின் குமாரன்.

37 τοῦ -அந்த G3588 Μαθουσαλὰ, மதூசலாவின் G3103 τοῦ -அந்த G3588 Ἐνὼχ, ஏனோக்கின் G1802 τοῦ -அந்த G3588 Ἰάρετ, யாரேத்தின் G2391 τοῦ -அந்த G3588 Μαλελεὴλ, மலேலேலின் G3121 τοῦ -அந்த G3588 Καϊνὰμ, காயினாமின் G2536

லாமேக்கு மெத்தூசலாவின் குமாரன்; மெத்தூசலா ஏனோக்கின் குமாரன்; ஏனோக்கு யாரேத்தின் குமாரன்; யாரேத் மகலாலெயேலின் குமாரன்; மகலாலெயேல் கேனானின் குமாரன்; கெய்னான் ஏனோசின் குமாரன்.

38 τοῦ -அந்த G3588 Ἐνὼς, எனோஸின் G1800 τοῦ -அந்த G3588 Σὴθ, சேத்தின் G4589 τοῦ -அந்த G3588 Ἀδὰμ, ஆதாமின் G0076 τοῦ -அந்த G3588 Θεοῦ. தேவனுடைய G2316

ஏனோஸ் சேத்தின் குமாரன்; சேத் ஆதாமின் குமாரன்; ஆதாம் தேவனால் உண்டானவன்.

Chapter 4

1 Ἰησοῦς δὲ, πλήρης Πνεύματος Ἁγίου, ὑπέστρεψεν ἀπὸ τοῦ
இடேசு அன்றோ நிறைந்த ஆவியின் பரிசுத்த திரும்பினான் -இருந்து -அந்த
G2424 G1161 G4134 G4151 G0040 G5290 G0575 G3588

Ἰορδάνου, καὶ ἤγετο ἐν τῷ Πνεύματι ἐν τῇ
யோர்தானிலிருந்து மற்றும் நடத்தப்பட்டான் -இல் -அந்த ஆவியினால் -இல் -அந்த
G2446 G2532 G0071 G1722 G3588 G4151 G1722 G3588

ἐρήμῳ.
வனாந்தரத்தில்
G2048

இயேசு பரிசுத்த ஆவியானவராலே நிறைந்தவராக யோர்தானைவிட்டுத் திரும்பி, பரிசுத்த ஆவியானவராலே வனாந்திரத்திற்குக் கொண்டுபோகப்பட்டு,

2 ἡμέρας τεσσεράκοντα πειραζόμενος ὑπὸ τοῦ διαβόλου; Καὶ οὐκ
நாட்கள் நாற்பது சோதிக்கப்பட்டு -ஆல் -அந்த பிசாசினால் மற்றும் இல்லை
G2250 G5062 G3985 G5259 G3588 G1228 G2532 G3756

ἔφαγεν οὐδὲν ἐν ταῖς ἡμέραις ἐκείναις, καὶ συντελεσθεισῶν
சாப்பிட்டான் ஒன்றும் -இல் -அந்த நாட்களில் அந்த மற்றும் முடிந்தபின்
G5315 G3762 G1722 G3588 G2250 G1565 G2532 G4931

αὐτῶν, ἐπείνασεν.
அவைகளின் பசியாயிருந்தான்
G0846 G3983

நாற்பதுநாட்கள் சாத்தானால் சோதிக்கப்பட்டார். அந்த நாட்களில் அவர் ஒன்றும் சாப்பிடாமல் இருந்தார்; அந்த நாட்கள் முடிந்தபின்பு அவருக்குப் பசி உண்டானது.

3 εἶπεν δὲ αὐτῷ ὁ διάβολος, Εἰ Υἱὸς εἶ
சோன்னான் அன்றோ அவரிடம் -அந்த பிசாசு என்றால் குமாரன் இருக்கின்றாய்
G3004 G1161 G0846 G3588 G1228 G1487 G5207 G1510

τοῦ Θεοῦ, εἰπὲ τῷ λίθῳ τούτῳ, ἵνα γένηται ἄρτος.
-அந்த தேவனின் சோல் -அந்த கல்லிடம் இந்த -ஆக ஆகட்டும் அப்பம்
G3588 G2316 G3004 G3588 G3037 G3778 G2443 G1096 G0740

அப்பொழுது சாத்தான் அவரை நோக்கி: நீர் தேவனுடைய குமாரனென்றால், இந்தக் கல் அப்பமாக மாறும்படிச் சொல்லும் என்றான்.

4 καὶ ἀπεκρίθη πρὸς αὐτὸν ὁ Ἰησοῦς, Γέγραπται,
மற்றும் பதிலளித்தான் -நோக்கி அவரிடம் -அந்த இயேசு எழுதப்பட்டிருக்கிறது
G2532 G0611 G4314 G0846 G3588 G2424 G1125

ὅτι Οὐκ ἐπ’ ἄρτῳ μόνῳ ζήσεται ὁ ἄνθρωπος,
-என்று இல்லை -மேல் அப்பத்தினால் மட்டும் பிழைப்பான் -அந்த மனிதன்
G3754 G3756 G1909 G0740 G3441 G2198 G3588 G0444

<ἀλλ’ ἐπὶ παντὶ ῥήματι θεοῦ>.
ஆனால் -மேல் எல்லா வார்த்தையினால் தேவனின்
G0235 G1909 G3956 G4487 G2316

இயேசு மறுமொழியாக: மனிதன் அப்பத்தினால்மட்டுமில்லை, தேவனுடைய ஒவ்வொரு வார்த்தையினாலும் பிழைப்பான் என்று எழுதியிருக்கிறதே என்றார்.

5 Καὶ மற்றும் G2532 ἀναγαγὼν கோண்டுசென்று G0321 αὐτὸν அவரை G0846 <ὁ -அந்த G3588 διάβολος பிசாசு G1228 εἰς -க்கு G1519 ὄρος மலை G3735 ὑψηλὸν>, உயர்ந்த G5308

ἔδειξεν காட்டினான் G1166 αὐτῷ அவரிடம் G0846 πάσας எல்லா G3956 τὰς -அந்த G3588 βασιλείας இராஜ்யங்களை G0932 τῆς -அந்த G3588 οἰκουμένης உலகத்தின் G3625 ἐν -இல் G1722

στιγμῇ கூஷணத்தில் G4743 χρόνου. காலத்தின் G5550

பின்பு சாத்தான் அவரை உயர்ந்த மலையின்மேல் கொண்டுபோய், உலகத்தின் எல்லா ராஜ்யங்களையும் ஒரு நிமிஷத்திலே அவருக்குக் காண்பித்து:

6 καὶ மற்றும் G2532 εἶπεν சோன்னான் G3004 αὐτῷ அவரிடம் G0846 ὁ -அந்த G3588 διάβολος, பிசாசு G1228 Σοὶ உனக்கு G4771 δώσω கோடுப்பேன் G1325 τὴν -அந்த G3588

ἐξουσίαν அதிகாரத்தை G1849 ταύτην இந்த G3778 ἅπασαν, எல்லாவற்றையும் G0537 καὶ மற்றும் G2532 τὴν -அந்த G3588 δόξαν மகிமையை G1391 αὐτῶν; அவைகளின் G0846

ὅτι -என்று G3754 ἐμοὶ எனக்கு G1473 παραδέδοται, ஒப்படைக்கப்பட்டிருக்கிறது G3860 καὶ மற்றும் G2532 ᾧ யாருக்கு G3739 ἐὰν என்றால் G1437

θέλω, விரும்புகின்றேனோ G2309 δίδωμι கோடுக்கின்றேன் G1325 αὐτήν. அதை G0846

இவைகள் எல்லாவற்றின்மேலும் உமக்கு அதிகாரத்தையும் இவைகளின் மகிமையையும் உமக்குத் தருவேன், இவைகள் என்னுடைய பொறுப்பில் ஒப்புக்கொடுக்கப்பட்டிருக்கிறது; எனக்கு இஷ்டமானவனுக்கு இவைகளைக் கொடுப்பேன்.

7 σὺ நீ G4771 οὖν, ஆகையால் G3767 ἐὰν என்றால் G1437 προσκυνήσῃς வணங்கினாய் G4352 ἐνώπιον -முன்பாக G1799 ἐμοῦ, என்னிடம் G1473 ἔσται இருக்கும் G1510

σοῦ உன்னுடையது G4771 πᾶσα. எல்லாம் G3956

நீர் என்முன் பணிந்து தொழுதுகொண்டால் இவைகளையெல்லாம் உமக்குத் தருவேன் என்று சொன்னான்.

8 καὶ மற்றும் G2532 ἀποκριθεὶς, பதிலளித்து G0611 ὁ -அந்த G3588 Ἰησοῦς இயேசு G2424 εἶπεν சோன்னான் G3004 αὐτῷ, அவரிடம் G0846 Γέγραπται, எழுதப்பட்டிருக்கிறது G1125

Προσκυνήσεις வணங்குவாய் G4352 «Κύριον ஆண்டவரை G2962 τὸν -அந்த G3588 Θεόν தேவனை G2316 σου», உன்னுடைய G4771 καὶ மற்றும் G2532 αὐτῷ அவரை G0846 μόνῳ மட்டும் G3441

λατρεύσεις. சேவிப்பாய் G3000

இயேசு அவனுக்கு மறுமொழியாக: எனக்குப் பின்னாகப்போ சாத்தானே, உன் தேவனாகிய யெகோவாவைமட்டும் பணிந்துகொண்டு, அவர் ஒருவருக்குமட்டும் ஆராதனைசெய் என்று எழுதியிருக்கிறது என்றார்.

9	Ἤγαγεν	δὲ	αὐτὸν	εἰς	Ἰερουσαλήμ,	καὶ	ἔστησεν	
	கோண்டுசென்றான்	அன்றோ	அவரை	-க்கு	எருசலேம்	மற்றும்	நிறுத்தினான்	
	G0071	G1161	G0846	G1519	G2419	G2532	G2476	

ἐπὶ	τὸ	πτερύγιον	τοῦ	ἱεροῦ,	καὶ	εἶπεν	
-மேல்	-அந்த	கோபுரக்கோபுரத்தின்	-அந்த	தேவாலயத்தின்	மற்றும்	சோன்னான்	
G1909	G3588	G4419	G3588	G2411	G2532	G3004	

αὐτῷ,	Εἰ	Υἱὸς	εἶ	τοῦ	Θεοῦ,	βάλε	σεαυτὸν	
அவரிடம்	என்றால்	குமாரன்	இருக்கின்றாய்	-அந்த	தேவனின்	தள்ளு	உன்னையே	
G0846	G1487	G5207	G1510	G3588	G2316	G0906	G4572	

ἐντεῦθεν	κάτω;	
இங்கிருந்து	கீழே	
G1782	G2736	

அப்பொழுது அவன் அவரை எருசலேமுக்குக் கொண்டுபோய், தேவாலயத்தின் உச்சியில் அவரை நிறுத்தி: நீர் தேவனுடைய குமாரனென்றால், இங்கேயிருந்து கீழே குதியும்.

10	γέγραπται	γὰρ,	ὅτι	τοῖς	ἀγγέλοις	αὐτοῦ	ἐντελεῖται	
	எழுதப்பட்டிருக்கிறது	என்றால்	-என்று	-அந்த	தூதர்களிடம்	அவரின்	கட்டளையிடுவான்	
	G1125	G1063	G3754	G3588	G0032	G0846	G1781	

περὶ	σοῦ,	τοῦ	διαφυλάξαι	σε;	
-குறித்து	உன்னை	-அந்த	காப்பாற்ற	உன்னை	
G4012	G4771	G3588	G1314	G4771	

ஏனென்றால், உம்மைப் பாதுகாக்க தேவன் தம்முடைய தூதர்களுக்குக் கட்டளையிடுவார் என்றும்,

11	καὶ	ὅτι	ἐπὶ	χειρῶν	ἀροῦσίν	σε,	μή	ποτε
	மற்றும்	-என்று	-மேல்	கைகளின்	தூக்குவார்கள்	உன்னை	இல்லை-	எப்போதும்
	G2532	G3754	G1909	G5495	G0142	G4771	G3361	G4219

προσκόψῃς	πρὸς	λίθον	τὸν	πόδα	σου.
இடறுவாய்	-நோக்கி	கல்லிடம்	-அந்த	பாதத்தை	உன்னுடைய
G4350	G4314	G3037	G3588	G4228	G4771

உமது பாதம் கல்லில் மோதாதபடி, அவர்கள் உம்மை தங்களுடைய கைகளில் ஏந்திக்கொண்டுபோவார்கள் என்றும் எழுதியிருக்கிறது என்று சொன்னான்.

12	καὶ	ἀποκριθεὶς,	εἶπεν	αὐτῷ	ὁ	Ἰησοῦς,	ὅτι
	மற்றும்	பதிலளித்து	சோன்னான்	அவரிடம்	-அந்த	இயேசு	-என்று
	G2532	G0611	G3004	G0846	G3588	G2424	G3754

Εἴρηται,	Οὐκ	ἐκπειράσεις	Κύριον	τὸν	Θεόν	σου.
சோல்லப்பட்டிருக்கிறது	இல்லை	சோதிப்பாய்	ஆண்டவரை	-அந்த	தேவனை	உன்னுடைய
G2046	G3756	G1598	G2962	G3588	G2316	G4771

அதற்கு இயேசு: உன் தேவனாகிய யெகோவாவை சோதித்துப்பார்க்காதிருப்பாயாக என்றும் சொல்லியிருக்கிறதே என்றார்.

13	Καὶ	συντελέσας	πάντα	πειρασμὸν,	ὁ	διάβολος	ἀπέστη	ἀπ’
	மற்றும்	முடித்து	எல்லா	சோதனையை	-அந்த	பிசாசு	விலகினான்	-இருந்து
	G2532	G4931	G3956	G3986	G3588	G1228	G0868	G0575

αὐτοῦ	ἄχρι	καιροῦ.	
அவரிடமிருந்து	-வரை	காலத்தின்	
G0846	G0891	G2540	

சாத்தான், இயேசுவை பலவிதங்களில் சோதித்துமுடித்தபின்பு சிலகாலம் அவரைவிட்டு விலகிப்போனான்.

14 Καὶ மற்றும் G2532 ὑπέστρεψεν திரும்பினான் G5290 ὁ -அந்த G3588 Ἰησοῦς இயேசு G2424 ἐν -இல் G1722 τῇ -அந்த G3588 δυνάμει வல்லமையில் G1411 τοῦ -அந்த G3588 Πνεύματος ஆவியின் G4151

εἰς -க்கு G1519 τὴν -அந்த G3588 Γαλιλαίαν; கலிலேயா G1056 καὶ மற்றும் G2532 φήμη செய்தி G5345 ἐξῆλθεν வெளிப்பட்டது G1831 καθ’ -எங்கும் G2596 ὅλης முழு G3650 τῆς -அந்த G3588

περιχώρου, சுற்றுப்புறத்தில் G4066 περὶ -குறித்து G4012 αὐτοῦ. அவரை G0846

பின்பு இயேசு பரிசுத்த ஆவியானவருடைய பலத்தினாலே கலிலேயாவிற்குத் திரும்பிப்போனார். அவரைப்பற்றிய செய்தி சுற்றிலும் இருக்கிற தேசங்களெல்லாம் பரவியது.

15 καὶ மற்றும் G2532 αὐτὸς அவர் G0846 ἐδίδασκεν போதித்தான் G1321 ἐν -இல் G1722 ταῖς -அந்த G3588 συναγωγαῖς ஜெபக்கோவில்களில் G4864 αὐτῶν, அவர்களின் G0846

δοξαζόμενος மகிமைப்படுத்தப்பட்டு G1392 ὑπὸ -ஆல் G5259 πάντων. எல்லோராலும் G3956

அவர்களுடைய ஜெப ஆலயங்களில் அவர் உபதேசித்து, எல்லோராலும் புகழப்பட்டார்.

16 Καὶ மற்றும் G2532 ἦλθεν வந்தான் G2064 εἰς -க்கு G1519 Ναζαρά, நாசரேத்தில் G3478 οὗ எங்கே G3757 ἦν இருந்தான் G1510 τεθραμμένος; வளர்க்கப்பட்டவன் G5142 καὶ மற்றும் G2532

εἰσῆλθεν பிரவேசித்தான் G1525 κατὰ -படி G2596 τὸ -அந்த G3588 εἰωθὸς வழக்கமான G1486 αὐτῷ, அவரிடம் G0846 ἐν -இல் G1722 τῇ -அந்த G3588 ἡμέρᾳ நாளில் G2250 τῶν -அந்த G3588

σαββάτων, ஓய்வுநாட்களின் G4521 εἰς -க்கு G1519 τὴν -அந்த G3588 συναγωγήν, ஜெபக்கோவிலில் G4864 καὶ மற்றும் G2532 ἀνέστη எழுந்தான் G0450 ἀναγνῶναι. வாசிக்க G0314

ஒரு நாள் இயேசு தாம் வளர்ந்த ஊராகிய நாசரேத்திற்கு வந்து, தம்முடைய வழக்கத்தின்படியே ஓய்வுநாளில் ஜெப ஆலயத்திற்குச் சென்று, வேதத்தை வாசிக்க எழுந்து நின்றார்.

17 καὶ மற்றும் G2532 ἐπεδόθη கோடுக்கப்பட்டது G1929 αὐτῷ அவரிடம் G0846 βιβλίον சுருள் G0975 τοῦ -அந்த G3588 προφήτου தீர்க்கதரிசியின் G4396 Ἡσαΐου, ஏசாயாவின் G2268

καὶ மற்றும் G2532 ἀναπτύξας திறந்து G0380 τὸ -அந்த G3588 βιβλίον, சுருளை G0975 εὗρεν கண்டான் G2147 τὸν -அந்த G3588 τόπον இடத்தை G5117 οὗ எங்கே G3739 ἦν இருந்தது G1510

γεγραμμένον, எழுதப்பட்டிருந்தது G1125

அப்பொழுது ஏசாயா தீர்க்கதரிசியின் புத்தகம் அவரிடத்தில் கொடுக்கப்பட்டது. அவர் புத்தகத்தை விரித்தபோது:

18 Πνεῦμα Κυρίου ἐπ’ ἐμέ, οὗ εἵνεκεν
ஆவியானவர் ஆண்டவரின் -மேல் என்மேல் எந்த காரணத்தால்
G4151 G2962 G1909 G1473 G3739 G1752

ἔχρισέν με εὐαγγελίσασθαι πτωχοῖς. ἀπέσταλκέν
அபிஷேகம்பண்ணினான் என்னை நற்செய்தியை-அறிவிக்க ஏழைகளிடம் அனுப்பினான்
G5548 G1473 G2097 G4434 G0649

με <ἰάσασθαι τοὺς συντετριμμένους τὴν καρδίαν>, κηρῦξαι
என்னை குணமாக்க -அந்த நோறுண்ட -அந்த இருதயத்தில் பிரகடனம்பண்ண
G1473 G2390 G3588 G4937 G3588 G2588 G2784

αἰχμαλώτοις ἄφεσιν, καὶ τυφλοῖς ἀνάβλεψιν, ἀποστεῖλαι
சிறைப்பட்டவர்களிடம் விடுதலையை மற்றும் குருடர்களிடம் பார்வையை அனுப்ப
G0164 G0859 G2532 G5185 G0309 G0649

τεθραυσμένους ἐν ἀφέσει,
நசுக்கப்பட்டவர்களை -இல் விடுதலையில்
G2352 G1722 G0859

யெகோவாவுடைய ஆவியானவர் என்மேல் இருக்கிறார்; எளியவர்களுக்கு நற்செய்தியைப் பிரசங்கிப்பதற்காக என்னை அபிஷேகம்பண்ணினார்; இருதயம் காயப்பட்டவர்களைக் குணமாக்கவும், சிறைப்பட்டவர்களுக்கு விடுதலையையும், பார்வை இல்லாதவர்களுக்குப் பார்வையையும், ஒடுக்கப்பட்டவர்களை விடுதலையாக்கவும்,

19 κηρῦξαι ἐνιαυτὸν Κυρίου δεκτόν.
பிரகடனம்பண்ண ஆண்டை ஆண்டவரின் அங்கீகரிக்கப்பட்ட
G2784 G1763 G2962 G1184

இந்த வருடம் யெகோவாவுடைய கிருபையின் வருடம் என்பதைச் சொல்லவும், என்னை அனுப்பினார்,” என்று எழுதியிருக்கிறதை அவர் பார்த்து.

20 καὶ πτύξας τὸ βιβλίον, ἀποδοὺς τῷ ὑπηρέτῃ, ἐκάθισεν,
மற்றும் மடித்து -அந்த சுருளை கோடுத்து -அந்த பணியாளரிடம் உட்கார்ந்தான்
G2532 G4428 G3588 G0975 G0591 G3588 G5257 G2523

καὶ πάντων οἱ ὀφθαλμοὶ ἐν τῇ συναγωγῇ ἦσαν
மற்றும் எல்லோரின் -அந்த கண்கள் -இல் -அந்த ஜெபக்கோவிலில் இருந்தன
G2532 G3956 G3588 G3788 G1722 G3588 G4864 G1510

ἀτενίζοντες αὐτῷ.
உற்றுநோக்கிக்கோண்டிருந்தன அவரிடம்
G0816 G0846

அதை வாசித்து, பின்பு புத்தகத்தைச் சுருட்டி, பணிவிடை செய்பவனிடம் கொடுத்து உட்கார்ந்தார். ஜெப ஆலயத்திலுள்ள எல்லோரும் அவரை உற்றுப் பார்த்துக்கொண்டிருந்தார்கள்.

21 ἤρξατο δὲ λέγειν πρὸς αὐτοὺς, ὅτι Σήμερον
தோடங்கினான் அன்றோ சோல்ல -நோக்கி அவர்களிடம் -என்று இன்று
G0756 G1161 G3004 G4314 G0846 G3754 G4594

πεπλήρωται ἡ γραφὴ αὕτη, ἐν τοῖς ὠσὶν
நிறைவேறியிருக்கிறது -அந்த வேதவாக்கியம் இந்த -இல் -அந்த காதுகளில்
G4137 G3588 G1124 G3778 G1722 G3588 G3775

ὑμῶν.
உங்களின்
G4771

அப்பொழுது அவர் அவர்களோடு பேசத்தொடங்கி: “நீங்கள் கேட்ட இந்த வேதவாக்கியம் இன்று நிறைவேறியது” என்றார்.

22 καὶ மற்றும் G2532 πάντες எல்லோரும் G3956 ἐμαρτύρουν சாட்சியளித்தனர் G3140 αὐτῷ, அவரிடம் G0846 καὶ மற்றும் G2532 ἐθαύμαζον ஆச்சரியப்பட்டனர் G2296 ἐπὶ -மேல் G1909 τοῖς -அந்த G3588 λόγοις வார்த்தைகளில் G3056 τῆς -அந்த G3588 χάριτος கிருபையின் G5485 τοῖς -அந்த G3588 ἐκπορευομένοις வெளிப்படுகின்ற G1607 ἐκ -இருந்து G1537 τοῦ -அந்த G3588 στόματος வாயிலிருந்து G4750 αὐτοῦ; அவரின் G0846 καὶ மற்றும் G2532 ἔλεγον, சோன்னார்கள் G3004 Οὐχὶ இல்லையா G3780 υἱός குமாரன் G5207 ἐστιν இருக்கின்றான் G1510 Ἰωσὴφ யோசேப்பின் G2501 οὗτος? இவன் G3778

எல்லோரும் அவருக்கு நற்சாட்சிக் கொடுத்து, அவர் பேசின கிருபையுள்ள வார்த்தைகளைக்குறித்து ஆச்சரியப்பட்டார்கள்: ஆனால், அவர்களில் சிலர்: “இவன் யோசேப்பின் குமாரன் அல்லவா” என்றார்கள்.

23 καὶ மற்றும் G2532 εἶπεν சோன்னான் G3004 πρὸς -நோக்கி G4314 αὐτούς, அவர்களிடம் G0846 Πάντως நிச்சயமாக G3843 ἐρεῖτέ சோல்வீர்கள் G2046 μοι எனக்கு G1473 τὴν -அந்த G3588 παραβολὴν உவமையை G3850 ταύτην, இந்த G3778 Ἰατρέ வைத்தியரே G2395 θεράπευσον குணமாக்கு G2323 σεαυτόν; உன்னையே G4572 ὅσα எத்தனையோ G3745 ἠκούσαμεν கேள்விப்பட்டவை G0191 γενόμενα நடந்தவை G1096 εἰς -க்கு G1519 τὴν -அந்த G3588 Καφαρναοὺμ, கபர்நகோமில் G2584 ποίησον செய் G4160 καὶ மற்றும் G2532 ὧδε இங்கேயும் G5602 ἐν -இல் G1722 τῇ -அந்த G3588 πατρίδι சோந்தநாட்டில் G3968 σου. உன்னுடைய G4771

அவர் அவர்களை நோக்கி: “நீங்கள் என்னிடம், வைத்தியனே, உன்னைநீயே குணமாக்கிக்கொள் என்கிற பழமொழியைச் சொல்லி, நாங்கள் கேள்விப்பட்டபடி கப்பர்நகூமில் நீ செய்த செயல்களையெல்லாம் உன் சொந்த ஊராகிய இங்கேயும் செய் என்று சொல்லுவீர்கள் என்பது நிச்சயம்.

24 εἶπεν சோன்னான் G3004 δέ, அன்றோ G1161 Ἀμὴν ஆமேன் G0281 λέγω சோல்கின்றேன் G3004 ὑμῖν, உங்களிடம் G4771 ὅτι -என்று G3754 οὐδεὶς ஒருவரும்இல்லை G3762 προφήτης தீர்க்கதரிசி G4396 δεκτός அங்கீகரிக்கப்பட்ட G1184 ἐστιν இருக்கின்றான் G1510 ἐν -இல் G1722 τῇ -அந்த G3588 πατρίδι சோந்தநாட்டில் G3968 αὐτοῦ. அவரின் G0846

ஆனாலும் ஒரு தீர்க்கதரிசியை அவனுடைய சொந்த ஊரிலே ஒருவனும் அங்கீகரிக்கமாட்டான் என்று நிச்சயமாகவே உங்களுக்குச் சொல்லுகிறேன்.

25 ἐπ’ -மேல் G1909 ἀληθείας உண்மையாக G0225 δὲ அன்றோ G1161 λέγω சோல்கின்றேன் G3004 ὑμῖν, உங்களிடம் G4771 πολλαὶ அநேக G4183 χῆραι விதவைகள் G5503

ἦσαν இருந்தன G1510 ἐν -இல் G1722 ταῖς -அந்த G3588 ἡμέραις நாட்களில் G2250 Ἠλίου எலியாவின் G2243 ἐν -இல் G1722 τῷ -அந்த G3588 Ἰσραήλ, இஸ்ரேலில் G2474 ὅτε எப்போது G3753

ἐκλείσθη மூடப்பட்டது G2808 ὁ -அந்த G3588 οὐρανὸς வானம் G3772 ἐπὶ -மேல் G1909 ἔτη வருடங்கள் G2094 τρία மூன்று G5140 καὶ மற்றும் G2532 μῆνας மாதங்கள் G3376 ἕξ, ஆறு G1803

ὡς எப்போது G5613 ἐγένετο ஆனது G1096 λιμὸς பஞ்சம் G3042 μέγας பெரிய G3173 ἐπὶ -மேல் G1909 πᾶσαν எல்லா G3956 τὴν -அந்த G3588 γῆν; நிலத்தில் G1093

அன்றியும் எலியா தீர்க்கதரிசி வாழ்ந்த நாட்களிலே மூன்று வருடங்களும் ஆறு மாதங்களும் வானம் அடைக்கப்பட்டு மழை இல்லாமல், தேசமெங்கும் கொடிய பஞ்சம் உண்டாயிருந்தபோது, இஸ்ரவேலில் அநேக விதவைகள் இருந்தார்கள்.

26 καὶ மற்றும் G2532 πρὸς -நோக்கி G4314 οὐδεμίαν ஒருவரிடமும்இல்லை G3762 αὐτῶν அவர்களிடம் G0846 ἐπέμφθη அனுப்பப்பட்டான் G3992 Ἠλίας, எலியா G2243 εἰ என்றால் G1487

μὴ இல்லை G3361 εἰς -க்கு G1519 Σάρεπτα சாரேப்தாவில் G4558 τῆς -அந்த G3588 Σιδωνίας, சீதோனியாவின் G4606 πρὸς -நோக்கி G4314 γυναῖκα, பெண்ணிடம் G1135

χήραν. விதவையிடம் G5503

இருந்தாலும், எலியா தீர்க்கதரிசி, இவர்களில் எந்தவொரு யூதவிதவையிடமும் அனுப்பப்படாமல், சீதோன் நாட்டிலுள்ள சரெப்தா என்னும் ஊரில் இருந்த ஒரு விதவையிடம் அனுப்பப்பட்டான்.

27 καὶ மற்றும் G2532 πολλοὶ அநேக G4183 λεπροὶ தோல்வியாதிகள் G3015 ἦσαν இருந்தன G1510 ἐν -இல் G1722 τῷ -அந்த G3588 Ἰσραὴλ, இஸ்ரேலில் G2474 ἐπὶ -இல் G1909

Ἐλισαίου எலிசாவின் G1666 τοῦ -அந்த G3588 προφήτου, தீர்க்கதரிசியின் G4396 καὶ மற்றும் G2532 οὐδεὶς ஒருவரும்இல்லை G3762 αὐτῶν அவர்களில் G0846

ἐκαθαρίσθη, சுத்தமாக்கப்பட்டான் G2511 εἰ என்றால் G1487 μὴ இல்லை G3361 Ναιμὰν நாமான் G3497 ὁ -அந்த G3588 Σύρος. சிரியன் G4948

அல்லாமலும் எலிசா தீர்க்கதரிசியின் காலத்திலே இஸ்ரவேலில் அநேக குஷ்டரோகிகள் இருந்தார்கள்; இருந்தாலும் சீரியா தேசத்தைச் சேர்ந்த நாகமானைத்தவிர அவர்களில் வேறு ஒருவனையும் எலிசா சுத்தமாக்கவில்லை என்று சத்தியத்தின்படி உங்களுக்குச் சொல்லுகிறேன்” என்றார்.

28 καὶ மற்றும் G2532 ἐπλήσθησαν நிறைந்தன G4130 πάντες எல்லோரும் G3956 θυμοῦ கோபத்தால் G2372 ἐν -இல் G1722 τῇ -அந்த G3588 συναγωγῇ, ஜெபக்கோவிலில் G4864

ἀκούοντες கேட்டு G0191 ταῦτα; இவைகளை G3778

ஜெப ஆலயத்திலிருந்த எல்லோரும், இவைகளைக் கேட்டபொழுது, கடும்கோபமடைந்து,

29	καὶ	ἀναστάντες,	ἐξέβαλον	αὐτὸν	ἔξω	τῆς	πόλεως,	καὶ	
	மற்றும்	எழுந்து	தள்ளினார்கள்	அவரை	வெளியே	-அந்த	நகரத்தின்	மற்றும்	
	G2532	G0450	G1544	G0846	G1854	G3588	G4172	G2532	

ἤγαγον	αὐτὸν	ἕως	ὀφρύος	τοῦ	ὄρους	ἐφ’	οὗ	ἡ	
கோண்டுசென்றனர்	அவரை	-வரை	புருவத்தின்	-அந்த	மலையின்	-மேல்	எந்த	-அந்த	
G0071	G0846	G2193	G3790	G3588	G3735	G1909	G3739	G3588	

πόλις	ᾠκοδόμητο	αὐτῶν,	ὥστε	κατακρημνίσαι	αὐτόν;
நகரம்	கட்டப்பட்டிருந்தது	அவர்களின்	-ஆக	தள்ளிவிட	அவரை
G4172	G3618	G0846	G5620	G2630	G0846

எழுந்திருந்து, அவரை ஊருக்கு வெளியே தள்ளி, தங்களுடைய ஊர் கட்டப்பட்டிருந்த செங்குத்தான மலையின் உச்சியிலிருந்து அவரைத் தலைகீழாகத் தள்ளிவிடுவதற்காக அந்த இடத்திற்குக் கொண்டுபோனார்கள்.

30	αὐτὸς	δὲ,	διελθὼν	διὰ	μέσου	αὐτῶν,	ἐπορεύετο.
	அவர்	அன்றோ	கடந்து	-வழியாக	நடுவில்	அவர்களின்	சென்றான்
	G0846	G1161	G1330	G1223	G3319	G0846	G4198

ஆனால், அவர் அவர்கள் நடுவில் இருந்து கடந்துபோய்விட்டார்.

31	Καὶ	κατῆλθεν	εἰς	Καφαρναοὺμ,	πόλιν	τῆς	Γαλιλαίας,	καὶ	
	மற்றும்	இறங்கிவந்தார்	-க்கு	கப்பர்நகூம்,	நகரம்	-உடைய	கலிலேயா,	மற்றும்	
	G2532	G2718	G1519	G2584	G4172	G3588	G1056	G2532	

ἦν	διδάσκων	αὐτοὺς	ἐν	τοῖς	σάββασιν.
இருந்தார்	போதிக்கிறவராய்	அவர்களுக்கு	-இல்	-அந்த	ஓய்வுநாட்களில்.
G1510	G1321	G0846	G1722	G3588	G4521

பின்பு அவர் கலிலேயாவிலுள்ள கப்பர்நகூம் என்னும் பட்டணத்திற்கு வந்து, ஓய்வுநாட்களில் மக்களுக்குப் போதனை பண்ணினார்.

32	καὶ	ἐξεπλήσσοντο	ἐπὶ	τῇ	διδαχῇ	αὐτοῦ,	ὅτι	
	மற்றும்	ஆச்சரியப்பட்டார்கள்	-குறித்து	-அந்த	போதனை	அவருடைய,	ஏனெனில்	
	G2532	G1605	G1909	G3588	G1322	G0846	G3754	

ἐν	ἐξουσίᾳ	ἦν	ὁ	λόγος	αὐτοῦ.
-இல்	அதிகாரம்	இருந்தது	-அந்த	வார்த்தை	அவருடைய.
G1722	G1849	G1510	G3588	G3056	G0846

அவருடைய வசனம் அதிகாரமுள்ளதாக இருந்தபடியால் அவருடைய போதனையைக்குறித்து அவர்கள் ஆச்சரியப்பட்டார்கள்.

33	καὶ	ἐν	τῇ	συναγωγῇ	ἦν	ἄνθρωπος	ἔχων	πνεῦμα	
	மற்றும்	-இல்	-அந்த	ஜெபஆலயத்தில்	இருந்தான்	மனிதன்	உடையவனாய்	ஆவி	
	G2532	G1722	G3588	G4864	G1510	G0444	G2192	G4151	

δαιμονίου	ἀκαθάρτου;	καὶ	ἀνέκραξεν	φωνῇ	μεγάλῃ,	
பிசாசின்	அசுத்தமான;	மற்றும்	கூக்குரலிட்டான்	சத்தத்தில்	பெரிய,	
G1140	G0169	G2532	G0349	G5456	G3173	

ஜெப ஆலயத்திலே அசுத்தஆவி பிடித்திருந்த ஒரு மனிதன் இருந்தான்.

34 Ἔα! τί ἡμῖν καὶ σοί, Ἰησοῦ, Ναζαρηνέ? ἦλθες
ஆ! என்ன எங்களுக்கு மற்றும் உனக்கு, இயேசுவே, நாசரேயனே? வந்தாயா
G1436 G5101 G1473 G2532 G4771 G2424 G3479 G2064

ἀπολέσαι ἡμᾶς? οἶδά σε τίς εἶ, ὁ Ἅγιος τοῦ
அழிக்க எங்களை? அறிவேன் உன்னை யார் நீ, -அந்த பரிசுத்தர் -உடைய
G0622 G1473 G1492 G4771 G5101 G1510 G3588 G0040 G3588

Θεοῦ.
தேவனுடைய.
G2316

அவன்: ஐயோ! நசரேயனாகிய இயேசுவே, எங்களுக்கும் உமக்கும் என்ன? எங்களைக் கெடுக்கவா வந்தீர்? நீர் யார் என்று நான் அறிவேன்; நீர் தேவனுடைய பரிசுத்தர் என்று அதிக சத்தமிட்டுச் சொன்னான்.

35 καὶ ἐπετίμησεν αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς, λέγων, Φιμώθητι, καὶ
மற்றும் அதட்டினார் அதற்கு -அந்த இயேசு, சொல்லி, மவுனமாயிரு, மற்றும்
G2532 G2008 G0846 G3588 G2424 G3004 G5392 G2532

ἔξελθε ἀπ’ αὐτοῦ! καὶ ῥίψαν αὐτὸν τὸ δαιμόνιον
வெளியேவா -இலிருந்து அவனிடமிருந்து! மற்றும் தள்ளி அவனை -அந்த பிசாசு
G1831 G0575 G0846 G2532 G4496 G0846 G3588 G1140

εἰς τὸ μέσον, ἐξῆλθεν ἀπ’ αὐτοῦ, μηδὲν
-க்கு -அந்த நடுவில், வெளியேவந்தது -இலிருந்து அவனிடமிருந்து, எந்த
G1519 G3588 G3319 G1831 G0575 G0846 G3367

βλάψαν αὐτόν.
தீங்கும்செய்யாமல் அவனுக்கு.
G0984 G0846

அதற்கு இயேசு: நீ பேசாமல் இவனைவிட்டு வெளியே போ என்று அதை அதட்டினார்; அப்பொழுது பிசாசு அவனை மக்களின் நடுவே கீழேத் தள்ளி, அவனுக்கு ஒரு தீங்கும் செய்யாமல், அவனைவிட்டுப் போய்விட்டது.

36 καὶ ἐγένετο θάμβος ἐπὶ πάντας, καὶ
மற்றும் உண்டானது திகிலு -மேல் எல்லாரையும், மற்றும்
G2532 G1096 G2285 G1909 G3956 G2532

συνελάλουν πρὸς ἀλλήλους, λέγοντες, Τίς ὁ
ஒருவரோடொருவர்-பேசினார்கள் -நோக்கி ஒருவரையொருவர், சொல்லி, என்ன -அந்த
G4814 G4314 G0240 G3004 G5101 G3588

λόγος οὗτος, ὅτι ἐν ἐξουσίᾳ καὶ δυνάμει
வார்த்தை இது, ஏனெனில் -இல் அதிகாரத்தோடும் மற்றும் வல்லமையோடும்
G3056 G3778 G3754 G1722 G1849 G2532 G1411

ἐπιτάσσει τοῖς ἀκαθάρτοις πνεύμασιν, καὶ ἐξέρχονται?
கட்டளையிடுகிறார் -அந்த அசுத்த ஆவிகளுக்கு, மற்றும் வெளியேபோகின்றன?
G2004 G3588 G0169 G4151 G2532 G1831

எல்லோரும் ஆச்சரியப்பட்டு: இது என்ன வார்த்தையோ! அதிகாரத்தோடும் வல்லமையோடும் அசுத்தஆவிகளுக்குக் கட்டளையிடுகிறார், அவைகள் புறப்பட்டுப் போகிறதே என்று ஒருவரோடொருவர் பேசிக்கொண்டார்கள்.

37 καὶ ἐξεπορεύετο ἦχος περὶ αὐτοῦ εἰς πάντα τόπον τῆς
மற்றும் பரவியது சத்தம் -குறித்து அவரை -க்கு எல்லா இடத்திலும் -உடைய
G2532 G1607 G2279 G4012 G0846 G1519 G3956 G5117 G3588

περιχώρου.
சுற்றுப்புறத்தில்.
G4066

அவரைப்பற்றின புகழ் சுற்றிலுமிருந்த இடங்களிலெல்லாம் பரவியது.

38 Ἀναστὰς δὲ ἀπὸ τῆς συναγωγῆς, εἰσῆλθεν εἰς
எழுந்து -ஆனால் -இலிருந்து -அந்த ஜெபஆலயத்திலிருந்து, பிரவேசித்தார் -க்கு
G0450 G1161 G0575 G3588 G4864 G1525 G1519

τὴν οἰκίαν Σίμωνος. πενθερὰ δὲ τοῦ Σίμωνος ἦν
-அந்த வீட்டில் சீமோனுடைய. மாமியார் -ஆனால் -உடைய சீமோனின் இருந்தாள்
G3588 G3614 G4613 G3994 G1161 G3588 G4613 G1510

συνεχομένη πυρετῷ μεγάλῳ; καὶ ἠρώτησαν αὐτὸν
பிடிபட்டிருந்த காய்ச்சலினால் கடுமையான; மற்றும் வேண்டிக்கொண்டார்கள் அவரை
G4912 G4446 G3173 G2532 G2065 G0846

περὶ αὐτῆς.
-குறித்து அவளை.
G4012 G0846

பின்பு அவர் ஜெப ஆலயத்தைவிட்டுப் புறப்பட்டு, சீமோன் வீட்டிற்குப் போனார். அங்கு சீமோனுடைய மாமியார் கடும் ஜூரத்தோடு படுத்திருந்தாள். அவளை குணமாக்கவேண்டுமென்று அவளுக்காக அவரை வேண்டிக்கொண்டார்கள்.

39 καὶ ἐπιστὰς ἐπάνω αὐτῆς, ἐπετίμησεν τῷ πυρετῷ, καὶ
மற்றும் நின்று -மேல் அவள்மேல், அதட்டினார் -அந்த காய்ச்சலை, மற்றும்
G2532 G2186 G1883 G0846 G2008 G3588 G4446 G2532

ἀφῆκεν αὐτήν; παραχρῆμα δὲ ἀναστᾶσα, διηκόνει αὐτοῖς.
விட்டது அவளை; உடனே -ஆனால் எழுந்து, பணிவிடைசெய்தாள் அவர்களுக்கு.
G0863 G0846 G3916 G1161 G0450 G1247 G0846

அவர் அவளிடம் குனிந்து நின்று, ஜூரம் நீங்கும்படி கட்டளையிட்டார், உடனே ஜூரம் அவளைவிட்டு நீங்கியது, அவள் எழுந்து அவர்களுக்குப் பணிவிடைசெய்தாள்.

40 Δύνοντος δὲ τοῦ ἡλίου, ἅπαντες ὅσοι εἶχον
மறையும்போது -ஆனால் -அந்த சூரியன், எல்லாரும் எவர்களிடம் இருந்தனவோ
G1416 G1161 G3588 G2246 G0537 G3745 G2192

ἀσθενοῦντας νόσοις ποικίλαις, ἤγαγον αὐτοὺς πρὸς
நோயாளிகளை நோய்களால் பலவிதமான, கொண்டுவந்தார்கள் அவர்களை -நோக்கி
G0770 G3554 G4164 G0071 G0846 G4314

αὐτόν, ὁ δὲ ἑνὶ ἑκάστῳ αὐτῶν,
அவரிடம், -அந்த -ஆனால் ஒவ்வொருவருக்கும் ஒவ்வொருவர்மேலும் அவர்களுடைய,
G0846 G3588 G1161 G1520 G1538 G0846

τὰς χεῖρας ἐπιτιθεὶς, ἐθεράπευεν αὐτούς;
-அந்த கைகளை வைத்து, சுகமாக்கினார் அவர்களை;
G3588 G5495 G2007 G2323 G0846

சூரியன் அஸ்தமித்தபோது, மக்களெல்லோரும் பலவிதமான வியாதிகளால் கஷ்டப்பட்டவர்களை அவரிடத்தில் கொண்டுவந்தார்கள். அவர்கள் ஒவ்வொருவர்மேலும் அவர் தம்முடைய கரங்களை வைத்து, அவர்களை சுகமாக்கினார்.

41 ἐξήρχετο δὲ καὶ δαιμόνια ἀπὸ πολλῶν,
வெளியேவந்தன -ஆனால் மற்றும் பிசாசுகள் -இலிருந்து அநேகரிடமிருந்து,
G1831 G1161 G2532 G1140 G0575 G4183

κραυγάζοντα καὶ λέγοντα, ὅτι Σὺ εἶ ὁ Υἱὸς τοῦ
கூக்குரலிட்டு மற்றும் சொல்லி, -என்று நீ -ஆகிறாய் -அந்த குமாரன் -உடைய
G2905 G2532 G3004 G3754 G4771 G1510 G3588 G5207 G3588

Θεοῦ. καὶ ἐπιτιμῶν, οὐκ εἴα αὐτὰ λαλεῖν,
தேவனுடைய. மற்றும் அதட்டி, அனுமதிக்கவில்லை விடவில்லை அவைகளை பேச,
G2316 G2532 G2008 G3756 G1439 G0846 G2980

ὅτι ᾔδεισαν τὸν Χριστὸν αὐτὸν εἶναι.
ஏனெனில் அறிந்திருந்தன -அந்த கிறிஸ்து அவர் என்று.
G3754 G1492 G3588 G5547 G0846 G1510

பிசாசுகளும்: நீர் தேவனுடைய குமாரனாகிய கிறிஸ்து என்று சத்தமிட்டு அநேகரைவிட்டுப் புறப்பட்டுப்போனது. அவர் கிறிஸ்து என்று பிசாசுகளுக்கு தெரிந்திருந்தபடியால் அவர் அவைகளைப் பேசவிடாமல் அதட்டினார்.

42 Γενομένης δὲ ἡμέρας, ἐξελθὼν, ἐπορεύθη εἰς ἔρημον τόπον,
ஆனபோது -ஆனால் பகல், புறப்பட்டு, போனார் -க்கு வனாந்தர இடத்திற்கு,
G1096 G1161 G2250 G1831 G4198 G1519 G2048 G5117

καὶ οἱ ὄχλοι ἐπεζήτουν αὐτόν, καὶ ἦλθον ἕως αὐτοῦ
மற்றும் -அந்த கூட்டங்கள் தேடினார்கள் அவரை, மற்றும் வந்தார்கள் -வரை அவரிடம்
G2532 G3588 G3793 G1934 G0846 G2532 G2064 G2193 G0846

καὶ κατεῖχον αὐτὸν, τοῦ μὴ πορεύεσθαι ἀπ’
மற்றும் தடுத்தார்கள் அவரை, -அந்த இல்லை போவதை -இலிருந்து
G2532 G2722 G0846 G3588 G3361 G4198 G0575

αὐτῶν.
அவர்களிடமிருந்து.
G0846

சூரியன் உதயமானபோது அவர் புறப்பட்டு, வனாந்திரமான ஒரு இடத்திற்குப் போனார். அநேக மக்கள் அவரைத் தேடி அவரிடம் வந்து, அவர்களைவிட்டுப் போகவேண்டாம் என்று அவரைத் தடுத்து நிறுத்தப்பார்த்தனர்.

43 ὁ δὲ εἶπεν πρὸς αὐτοὺς, ὅτι Καὶ ταῖς ἑτέραις
-அந்த -ஆனால் சொன்னார் -நோக்கி அவர்களை, -என்று மற்றும் -அந்த மற்ற
G3588 G1161 G3004 G4314 G0846 G3754 G2532 G3588 G2087

πόλεσιν εὐαγγελίσασθαί με δεῖ, τὴν βασιλείαν
பட்டணங்களிலும் சுவிசேஷத்தை-அறிவிக்க என்னை வேண்டும், -அந்த ராஜ்யத்தை
G4172 G2097 G1473 G1163 G3588 G0932

τοῦ Θεοῦ; ὅτι ἐπὶ τοῦτο ἀπεστάλην.
-உடைய தேவனுடைய; ஏனெனில் -க்காக இதற்காக அனுப்பப்பட்டேன்.
G3588 G2316 G3754 G1909 G3778 G0649

அவரோ அவர்களை நோக்கி: நான் மற்ற ஊர்களிலும் தேவனுடைய ராஜ்யத்தைக்குறித்துப் பிரசங்கம் பண்ணவேண்டும், இதற்காகத்தான் அனுப்பப்பட்டேன் என்றார்.

44 καὶ ἦν κηρύσσων εἰς τὰς συναγωγὰς τῆς
மற்றும் இருந்தார் பிரசங்கிக்கிறவராய் -இல் -அந்த ஜெபஆலயங்களில் -உடைய
G2532 G1510 G2784 G1519 G3588 G4864 G3588

Ἰουδαίας.
யூதேயாவில்.
G2449

அப்படியே கலிலேயா நாட்டிலுள்ள ஜெப ஆலயங்களில் பிரசங்கம்பண்ணிக்கொண்டுவந்தார்.

Chapter 5

1	Ἐγένετο	δὲ	ἐν	τῷ,	τὸν	ὄχλον	ἐπικεῖσθαι	αὐτῷ	καὶ
	நிகழ்ந்தது	-மேலும்	-இல்	-அந்த	-அந்த	கூட்டம்	நெருக்குவது	அவர்-மேல்	மற்றும்
	G1096	G1161	G1722	G3588	G3588	G3793	G1945	G0846	G2532

ἀκούειν	τὸν	λόγον	τοῦ	Θεοῦ,	καὶ	αὐτὸς	ἦν
கேட்பதற்கு	-அந்த	வார்த்தையை	-உடைய	தேவனுடைய	மற்றும்	அவர்	இருந்தார்
G0191	G3588	G3056	G3588	G2316	G2532	G0846	G1510

ἑστὼς	παρὰ	τὴν	λίμνην	Γεννησαρέτ:
நின்றுகொண்டு	அருகில்	-அந்த	ஏரியின்	கெனெசரேத்
G2476	G3844	G3588	G3041	G1082

பின்பு அவர் கெனேசரேத்துக் கடலின் அருகே நின்றபோது, மக்கள்கூட்டம் தேவவசனத்தைக் கேட்பதற்காக அவரிடம் நெருங்கிவந்தார்கள்.

2	καὶ	εἶδεν	πλοῖα	δύο,	ἑστῶτα	παρὰ	τὴν	λίμνην,	οἱ
	மற்றும்	கண்டார்	படகுகளை	இரண்டு	நிற்கும்	அருகில்	-அந்த	ஏரியின்	-அந்த
	G2532	G3708	G4143	G1417	G2476	G3844	G3588	G3041	G3588

δὲ	ἁλιεῖς	ἀπ’	αὐτῶν	ἀποβάντες,	ἔπλυνον
-ஆனால்	மீனவர்கள்	-இலிருந்து	அவற்றிலிருந்து	இறங்கி	கழுவிக்கொண்டிருந்தனர்
G1161	G0231	G0575	G0846	G0576	G4150

τὰ	δίκτυα.
-அந்த	வலைகளை
G3588	G1350

அப்பொழுது கடற்கரையிலே நின்றுகொண்டிருந்த இரண்டு படகுகளைக் கண்டார். மீன்பிடிக்கிறவர்கள் படகுகளைவிட்டு இறங்கி வலைகளை அலசிக்கொண்டிருந்தார்கள்.

3	ἐμβὰς	δὲ	εἰς	ἓν	τῶν	πλοίων,	ὃ	ἦν
	ஏறி	-மேலும்	-உள்ளே	ஒன்றின்	-உடைய	படகுகளில்	அது	இருந்தது
	G1684	G1161	G1519	G1520	G3588	G4143	G3739	G1510

Σίμωνος,	ἠρώτησεν	αὐτὸν	ἀπὸ	τῆς	γῆς
சீமோனுடையது	கேட்டுக்கொண்டார்	அவனை	-இலிருந்து	-அந்த	கரையிலிருந்து
G4613	G2065	G0846	G0575	G3588	G1093

ἐπαναγαγεῖν	ὀλίγον.	καθίσας	δὲ,	ἐκ	τοῦ	πλοίου
தள்ளிச்செல்ல	சிறிதளவு	அமர்ந்து	-மேலும்	-இலிருந்து	-அந்த	படகிலிருந்து
G1877	G3641	G2523	G1161	G1537	G3588	G4143

ἐδίδασκεν	τοὺς	ὄχλους.
போதித்தார்	-அந்த	கூட்டங்களுக்கு
G1321	G3588	G3793

அப்பொழுது அவர் ஒரு படகில் ஏறினார், அது சீமோனுடைய படகாக இருந்தது; அதைக் கரையிலிருந்து கொஞ்சம் தள்ளும்படி அவனைக் கேட்டுக்கொண்டு, அந்தப் படகில் உட்கார்ந்து, மக்களுக்குப் போதகம்பண்ணினார்.

4 ὡς δὲ ἐπαύσατο λαλῶν, εἶπεν πρὸς τὸν Σίμωνα,
–போது –மேலும் நிறுத்தினார் பேசுவதை சொன்னார் –நோக்கி –அந்த சீமோனிடம்
G5613 G1161 G3973 G2980 G3004 G4314 G3588 G4613

Ἐπανάγαγε εἰς τὸ βάθος καὶ χαλάσατε τὰ δίκτυα
செலுத்து –உள்ளே –அந்த ஆழத்திற்கு மற்றும் இறக்குங்கள் –அந்த வலைகளை
G1877 G1519 G3588 G0899 G2532 G5465 G3588 G1350

ὑμῶν εἰς ἄγραν.
உங்களுடைய –க்கு பிடிப்புக்கு
G4771 G1519 G0061

அவர் போதகம்பண்ணி முடித்தபின்பு சீமோனை நோக்கி: ஆழத்திற்குத் தள்ளிக்கொண்டுபோய், மீன்பிடிக்க உங்களுடைய வலைகளைப் போடுங்கள் என்றார்.

5 καὶ ἀποκριθεὶς, Σίμων εἶπεν, Ἐπιστάτα, δι’ ὅλης νυκτὸς
மற்றும் பதிலளித்து சீமோன் சொன்னான் எஜமானே –வழியாக முழு இரவு
G2532 G0611 G4613 G3004 G1988 G1223 G3650 G3571

κοπιάσαντες, οὐδὲν ἐλάβομεν, ἐπὶ δὲ τῷ ῥήματί
பிரயாசப்பட்டு ஒன்றும் பிடிக்கவில்லை –ஆனால் –மேலும் –உடைய வார்த்தையின்படி
G2872 G3762 G2983 G1909 G1161 G3588 G4487

σου, χαλάσω τὰ δίκτυα.
உம்முடைய இறக்குவேன் –அந்த வலைகளை
G4771 G5465 G3588 G1350

அதற்குச் சீமோன்: ஐயா, இரவு முழுவதும் நாங்கள் முயற்சிசெய்தும் ஒன்றும் கிடைக்கவில்லை; இருப்பினும் உம்முடைய வார்த்தையின்படி நான் வலைகளைப் போடுகிறேன் என்றான்.

6 καὶ τοῦτο ποιήσαντες, συνέκλεισαν πλῆθος ἰχθύων πολύ;
மற்றும் இதை செய்தபோது அடைத்துக்கொண்டனர் திரளான மீன்களின் மிகுதியை
G2532 G3778 G4160 G4788 G4128 G2486 G4183

διερρήσσετο δὲ τὰ δίκτυα αὐτῶν.
கிழிந்துகொண்டிருந்தன –மேலும் –அந்த வலைகள் அவர்களுடைய
G1284 G1161 G3588 G1350 G0846

அப்படியே அவர்கள் வலைகளைப் போட்டு, அவர்கள் வலைகள் கிழிந்துபோகும் அளவிற்கு அதிகமான மீன்களைப் பிடித்தார்கள்.

7 καὶ κατένευσαν τοῖς μετόχοις ἐν τῷ ἑτέρῳ πλοίῳ,
மற்றும் சைகைகாட்டினர் –அந்த பங்காளிகளுக்கு –இல் –அந்த மற்ற படகில்
G2532 G2656 G3588 G3353 G1722 G3588 G2087 G4143

τοῦ ἐλθόντας, συλλαβέσθαι αὐτοῖς; καὶ ἦλθον, καὶ ἔπλησαν
–அவர்கள் வந்து உதவுமாறு அவர்களுக்கு மற்றும் வந்தனர் மற்றும் நிரப்பினர்
G3588 G2064 G4815 G0846 G2532 G2064 G2532 G4130

ἀμφότερα τὰ πλοῖα, ὥστε βυθίζεσθαι αὐτά.
இரண்டு –அந்த படகுகளையும் ஆகையால் மூழ்கும்படி அவை
G0297 G3588 G4143 G5620 G1036 G0846

அப்பொழுது மற்றப் படகில் இருந்த கூட்டாளிகள் வந்து தங்களுக்கு உதவிசெய்யவேண்டும் என்று அவர்களுக்கு சைகை காட்டினார்கள்; அவர்கள் வந்து, இரண்டு படகுகளும் அமிழ்ந்துபோகும் அளவிற்கு நிரப்பினார்கள்.

8 ἰδὼν δὲ, Σίμων Πέτρος προσέπεσεν τοῖς γόνασιν Ἰησοῦ,
கண்டு -மேலும் சீமோன் பேதுரு விழுந்தான் -உடைய முழங்கால்களில் இயேசுவின்
G3708 G1161 G4613 G4074 G4363 G3588 G1119 G2424

λέγων, Ἔξελθε ἀπ’ ἐμοῦ, ὅτι ἀνὴρ ἁμαρτωλός
சொல்லி விலகிப்போம் -இலிருந்து என்னிடமிருந்து ஏனெனில் மனிதன் பாவியான
G3004 G1831 G0575 G1473 G3754 G0435 G0268

εἰμι, Κύριε.
நான் ஆண்டவரே
G1510 G2962

சீமோன்பேதுரு அதைக் கண்டு, இயேசுவின் பாதத்தில் விழுந்து: ஆண்டவரே, நான் பாவியான மனிதன், நீர் என்னைவிட்டுப் போகவேண்டும் என்றான்.

9 θάμβος γὰρ περιέσχεν αὐτὸν, καὶ πάντας τοὺς
திகில் ஏனெனில் பிடித்துக்கொண்டது அவனை மற்றும் எல்லோரையும் -அந்த
G2285 G1063 G4023 G0846 G2532 G3956 G3588

σὺν αὐτῷ, ἐπὶ τῇ ἄγρᾳ τῶν ἰχθύων
-உடன் அவனோடிருந்தவர்களை -குறித்து -அந்த பிடிப்பைக்குறித்து -உடைய மீன்களின்
G4862 G0846 G1909 G3588 G0061 G3588 G2486

ὧν συνέλαβον;
அவை பிடித்தனர்
G3739 G4815

அவர்கள் அதிகமான மீன்களைப் பிடித்ததினால், அவனுக்கும் அவனோடுகூட இருந்த எல்லோருக்கும் பிரமிப்பாக இருந்ததால் அப்படிச் சொன்னான்.

10 ὁμοίως δὲ καὶ Ἰάκωβον καὶ Ἰωάννην, υἱοὺς
அவ்வாறே -மேலும் -மற்றும் யாக்கோபையும் மற்றும் யோவானையும் புத்திரர்களை
G3668 G1161 G2532 G2385 G2532 G2491 G5207

Ζεβεδαίου, οἳ ἦσαν κοινωνοὶ τῷ Σίμωνι. καὶ
செபெதேயுவின் அவர்கள் இருந்தனர் கூட்டாளிகள் -உடன் சீமோனுக்கு மற்றும்
G2199 G3739 G1510 G2844 G3588 G4613 G2532

εἶπεν πρὸς τὸν Σίμωνα, ὁ Ἰησοῦς, Μὴ φοβοῦ;
சொன்னார் -நோக்கி -அந்த சீமோனிடம் -அந்த இயேசு -வேண்டாம் பயப்படாதே
G3004 G4314 G3588 G4613 G3588 G2424 G3361 G5399

ἀπὸ τοῦ νῦν ἀνθρώπους ἔσῃ ζωγρῶν.
-இலிருந்து -அந்த இப்பொழுதுமுதல் மனிதர்களை ஆவாய் பிடிக்கிறவனாக
G0575 G3588 G3568 G0444 G1510 G2221

சீமோனுக்குக் கூட்டாளிகளான செபெதேயுவின் குமாரர்களாகிய யாக்கோபும் யோவானும் அப்படியே பிரமித்தார்கள். அப்பொழுது இயேசு சீமோனை நோக்கி: பயப்படாதே, இனி நீ மனிதர்களைப் பிடிக்கிறவனாக இருப்பாய் என்றார்.

11 καὶ καταγαγόντες τὰ πλοῖα ἐπὶ τὴν γῆν, ἀφέντες
மற்றும் கொண்டுவந்து -அந்த படகுகளை -மேல் -அந்த கரையில் விட்டுவிட்டு
G2532 G2609 G3588 G4143 G1909 G3588 G1093 G0863

πάντα, ἠκολούθησαν αὐτῷ.
எல்லாவற்றையும் பின்தொடர்ந்தனர் அவரை
G3956 G0190 G0846

அவர்கள் படகுகளைக் கரையிலே கொண்டுபோய் நிறுத்தி, எல்லாவற்றையும்விட்டு, அவருக்குப் பின்னே சென்றார்கள்.

12 Καὶ மற்றும் G2532 ἐγένετο நிகழ்ந்தது G1096 ἐν -இல் G1722 τῷ -அந்த G3588 εἶναι இருக்கும்போது G1510 αὐτὸν அவர் G0846 ἐν -இல் G1722 μιᾷ ஒரு G1520 τῶν -உடைய G3588 πόλεων, பட்டணங்களில் G4172 καὶ மற்றும் G2532 ἰδοὺ, இதோ G3708 ἀνὴρ மனிதன் G0435 πλήρης நிறைந்த G4134 λέπρας, தொழுநோயால் G3014 ἰδὼν கண்டு G3708 δὲ -மேலும் G1161 τὸν -அந்த G3588 Ἰησοῦν, இயேசுவை G2424 πεσὼν விழுந்து G4098 ἐπὶ -மேல் G1909 πρόσωπον, முகங்குப்புற G4383 ἐδεήθη வேண்டிக்கொண்டான் G1189 αὐτοῦ, அவரிடம் G0846 λέγων, சொல்லி G3004 Κύριε, ஆண்டவரே G2962 ἐὰν -ஆனால் G1437 θέλῃς, நீர்-விரும்பினால் G2309 δύνασαί உம்மால்-இயலும் G1410 με என்னை G1473 καθαρίσαι. சுத்தமாக்க G2511

பின்பு அவர் ஒரு பட்டணத்தில் இருக்கும்போது, குஷ்டரோகம் நிறைந்த ஒரு மனிதன் இயேசுவைக் கண்டு, முகங்குப்புறவிழுந்து: ஆண்டவரே, உமக்கு விருப்பமானால், என்னைச் சுத்தப்படுத்த உம்மால் முடியும் என்று அவரை வேண்டிக்கொண்டான்.

13 καὶ மற்றும் G2532 ἐκτείνας நீட்டி G1614 τὴν -அந்த G3588 χεῖρα, கையை G5495 ἥψατο தொட்டார் G0680 αὐτοῦ, அவனை G0846 λέγων, சொல்லி G3004 Θέλω; விரும்புகிறேன் G2309 καθαρίσθητι! சுத்தமாகு! G2511 καὶ மற்றும் G2532 εὐθέως உடனே G2112 ἡ -அந்த G3588 λέπρα தொழுநோய் G3014 ἀπῆλθεν விலகிற்று G0565 ἀπ’ -இலிருந்து G0575 αὐτοῦ. அவனிடமிருந்து G0846

அவர் தமது கையை நீட்டி, அவனைத் தொட்டு: எனக்கு விருப்பமுண்டு, சுத்தமாகு என்றார்; உடனே குஷ்டரோகம் அவனைவிட்டு நீங்கியது.

14 καὶ மற்றும் G2532 αὐτὸς அவர் G0846 παρήγγειλεν கட்டளையிட்டார் G3853 αὐτῷ அவனுக்கு G0846 μηδενὶ யாருக்கும் G3367 εἰπεῖν; சொல்லவேண்டாம் G3004 ἀλλὰ ஆனால் G0235 ἀπελθὼν, போய் G0565 δεῖξον காண்பி G1166 σεαυτὸν உன்னையே G4572 τῷ -அந்த G3588 ἱερεῖ, ஆசாரியனுக்கு G2409 καὶ மற்றும் G2532 προσένεγκε செலுத்து G4374 περὶ -குறித்து G4012 τοῦ -உடைய G3588 καθαρισμοῦ சுத்திகரிப்புக்காக G2512 σου, உன்னுடைய G4771 καθὼς -படி G2531 προσέταξεν கட்டளையிட்டார் G4367 Μωϋσῆς, மோசே G3475 εἰς -க்கு G1519 μαρτύριον சாட்சியாக G3142 αὐτοῖς. அவர்களுக்கு G0846

அவர் அவனை நோக்கி: நீ இதை யாருக்கும் உடனே சொல்லாமல், நீ எருசலேமுக்குப்போய், உன்னை ஆசாரியனுக்குக் காண்பித்து, நீ சுத்தமானதினால், மோசே கட்டளையிட்டபடி, அவர்களுக்குச் சாட்சியாகப் பலிசெலுத்து என்று கட்டளையிட்டார்.

15 διήρχετο δὲ μᾶλλον ὁ λόγος περὶ αὐτοῦ; καὶ
பரவிற்று -ஆனால் அதிகமாக -அந்த செய்தி -குறித்து அவரைக்குறித்து மற்றும்
G1330 G1161 G3123 G3588 G3056 G4012 G0846 G2532

συνήρχοντο ὄχλοι πολλοὶ ἀκούειν, καὶ θεραπεύεσθαι ἀπὸ
கூடிவந்தனர் கூட்டங்கள் பெரிய கேட்பதற்கு மற்றும் குணமாக்கப்படுவதற்கு -இலிருந்து
G4905 G3793 G4183 G0191 G2532 G2323 G0575

τῶν ἀσθενειῶν αὐτῶν.
-அந்த நோய்களிலிருந்து அவர்களுடைய
G3588 G0769 G0846

அப்படியிருந்தும் அவரைப்பற்றிய செய்தி அதிகமாகப் பரவியது. அநேக மக்கள் அவருடைய உபதேசத்தைக் கேட்பதற்கும் அவராலே தங்களுடைய நோய்கள் நீங்கி சுகமடைவதற்கும் கூடிவந்தார்கள்.

16 αὐτὸς δὲ ἦν ὑποχωρῶν ἐν ταῖς ἐρήμοις καὶ
அவர் -ஆனால் இருந்தார் விலகிச்சென்று -இல் -அந்த வனாந்தரங்களில் மற்றும்
G0846 G1161 G1510 G5298 G1722 G3588 G2048 G2532

προσευχόμενος.
ஜெபித்துக்கொண்டிருந்தார்
G4336

அவரோ வனாந்திரத்தில் தனிமையாகச்சென்று, ஜெபம்பண்ணிக்கொண்டிருந்தார்.

17 Καὶ ἐγένετο ἐν μιᾷ τῶν ἡμερῶν καὶ αὐτὸς ἦν
மற்றும் நிகழ்ந்தது -இல் ஒரு -உடைய நாட்களில் மற்றும் அவர் இருந்தார்
G2532 G1096 G1722 G1520 G3588 G2250 G2532 G0846 G1510

διδάσκων, καὶ ἦσαν καθήμενοι Φαρισαῖοι καὶ
போதிக்கிறவராக மற்றும் இருந்தனர் அமர்ந்திருந்த பரிசேயர்கள் மற்றும்
G1321 G2532 G1510 G2521 G5330 G2532

νομοδιδάσκαλοι, οἱ ἦσαν ἐληλυθότες ἐκ πάσης
நியாயசாஸ்திரிகள் அவர்கள் இருந்தனர் வந்திருந்த -இலிருந்து எல்லா
G3547 G3739 G1510 G2064 G1537 G3956

κώμης τῆς Γαλιλαίας, καὶ Ἰουδαίας, καὶ
கிராமத்திலிருந்து -உடைய கலிலேயாவிலும் மற்றும் யூதேயாவிலும் மற்றும்
G2968 G3588 G1056 G2532 G2449 G2532

Ἰερουσαλήμ. καὶ δύναμις Κυρίου ἦν εἰς τὸ
எருசலேமிலும் மற்றும் வல்லமை ஆண்டவரின் இருந்தது -க்கு -அந்த
G2419 G2532 G1411 G2962 G1510 G1519 G3588

ἰᾶσθαι αὐτόν.
குணமாக்குவதற்கு அவர்களை
G2390 G0846

பின்பு ஒருநாள் அவர் உபதேசித்துக்கொண்டிருக்கிறபோது, கலிலேயா யூதேயா நாடுகளிலுள்ள எல்லா கிராமங்களிலும், எருசலேம் நகரத்திலுமிருந்து வந்த பரிசேயர்களும் வேதபண்டிதர்களும் உட்கார்ந்திருந்தார்கள்; நோயாளிகளைக் குணமாக்கத்தக்க கர்த்தருடைய வல்லமை அவரிடம் இருந்தது.

18 καὶ மற்றும் G2532 ἰδοὺ, இதோ G3708 ἄνδρες மனிதர்கள் G0435 φέροντες சுமந்துகொண்டு G5342 ἐπὶ -மேல் G1909 κλίνης படுக்கையில் G2825 ἄνθρωπον மனிதனை G0444 ὃς அவன் G3739 ἦν இருந்தான் G1510 παραλελυμένος, திமிர்வாதமுற்ற G3886 καὶ மற்றும் G2532 ἐζήτουν தேடினார்கள் G2212 αὐτὸν அவனை G0846 εἰσενεγκεῖν, உள்ளே-கொண்டுவர G1533 καὶ மற்றும் G2532 θεῖναι வைக்க G5087 [αὐτὸν] அவனை G0846 ἐνώπιον முன்பாக G1799 αὐτοῦ. அவருக்கு G0846

அப்பொழுது சில மனிதர்கள் பக்கவாதக்காரன் ஒருவனைப் படுக்கையோடு எடுத்துக்கொண்டுவந்து, அவனை உள்ளே கொண்டுபோகவும் அவருக்கு முன்பாக வைக்கவும் முயற்சித்தார்கள்.

19 καὶ மற்றும் G2532 μὴ -இல்லை G3361 εὑρόντες கண்டுபிடிக்காமல் G2147 ποίας எந்த-வழியாக G4169 εἰσενέγκωσιν உள்ளேகொண்டுவருவது G1533 αὐτὸν அவனை G0846 διὰ -காரணமாக G1223 τὸν -அந்த G3588 ὄχλον, கூட்டத்தினிமித்தம் G3793 ἀναβάντες ஏறி G0305 ἐπὶ -மேல் G1909 τὸ -அந்த G3588 δῶμα, மாடியின்மேல் G1430 διὰ -வழியாக G1223 τῶν -உடைய G3588 κεράμων ஓடுகளின்வழியாக G2766 καθῆκαν இறக்கினர் G2524 αὐτὸν, அவனை G0846 σὺν -உடன் G4862 τῷ -அந்த G3588 κλινιδίῳ சிறுபடுக்கையோடு G2826 εἰς -க்குள் G1519 τὸ -அந்த G3588 μέσον நடுவில் G3319 ἔμπροσθεν முன்பாக G1715 τοῦ -உடைய G3588 Ἰησοῦ. இயேசுவின் G2424

மக்கள்கூட்டம் அதிகமாக இருந்தபடியால் அவனை உள்ளே கொண்டுபோக முடியாமல், வீட்டின்மேல் ஏறி, தட்டோடுகள்வழியாக மக்களின் மத்தியில் இயேசுவிற்கு முன்பாக அவனைப் படுக்கையோடு இறக்கினார்கள்.

20 καὶ மற்றும் G2532 ἰδὼν கண்டு G3708 τὴν -அந்த G3588 πίστιν விசுவாசத்தை G4102 αὐτῶν, அவர்களுடைய G0846 εἶπεν, சொன்னார் G3004 Ἄνθρωπε, மனிதனே G0444 ἀφέωνταί மன்னிக்கப்பட்டன G0863 σοι உனக்கு G4771 αἱ -அந்த G3588 ἁμαρτίαι பாவங்கள் G0266 σου. உன்னுடைய G4771

அவர்களுடைய விசுவாசத்தை அவர் கண்டு, பக்கவாதக்காரனை நோக்கி: மனிதனே, உன் பாவங்கள் உனக்கு மன்னிக்கப்பட்டது என்றார்.

21 καὶ மற்றும் G2532 ἤρξαντο தொடங்கினர் G0756 διαλογίζεσθαι சிந்திக்க G1260 οἱ -அந்த G3588 γραμματεῖς வேதபாரகர்கள் G1122 καὶ மற்றும் G2532 οἱ -அந்த G3588 Φαρισαῖοι, பரிசேயர்கள் G5330 λέγοντες, சொல்லி G3004 Τίς யார் G5101 ἐστιν இருக்கிறான் G1510 οὗτος இவன் G3778 ὃς அவன் G3739 λαλεῖ பேசுகிறான் G2980 βλασφημίας? தேவதூஷணங்கள் G0988 τίς யாரால் G5101 δύναται கூடும் G1410 ἁμαρτίας பாவங்களை G0266 ἀφεῖναι, மன்னிக்க G0863 εἰ -ஆனால் G1487 μὴ -இல்லாமல் G3361 μόνος ஒரே G3441 ὁ -அந்த G3588 Θεός? தேவன் G2316

அப்பொழுது வேதபண்டிதர்களும் பரிசேயர்களும் யோசனைபண்ணி, தேவநிந்தனை சொல்லுகிற இவன் யார்? தேவன் ஒருவரேயன்றி பாவங்களை மன்னிக்கத்தக்கவர் யார்? என்றார்கள்.

22 ἐπιγνοὺς δὲ ὁ Ἰησοῦς τοὺς διαλογισμοὺς αὐτῶν,
அறிந்துகொண்டு -மேலும் -அந்த இயேசு -அந்த சிந்தனைகளை அவர்களுடைய
G1921 G1161 G3588 G2424 G3588 G1261 G0846

ἀποκριθεὶς, εἶπεν πρὸς αὐτούς, Τί διαλογίζεσθε ἐν ταῖς
பதிலுரைத்து சொன்னார் -நோக்கி அவர்களிடம் என்ன சிந்திக்கிறீர்கள் -இல் -அந்த
G0611 G3004 G4314 G0846 G5101 G1260 G1722 G3588

καρδίαις ὑμῶν?
இருதயங்களில் உங்களுடைய
G2588 G4771

இயேசு அவர்கள் சிந்தனைகளை அறிந்து, அவர்களை நோக்கி: உங்களுடைய இருதயங்களில் நீங்கள் சிந்திக்கிறது என்ன?

23 τί ἐστιν εὐκοπώτερον, εἰπεῖν, Ἀφέωνταί σοι αἱ ἁμαρτίαι
எது ஆகிறது எளிதானது சொல்வது மன்னிக்கப்பட்டன உனக்கு -அந்த பாவங்கள்
G5101 G1510 G2123 G3004 G0863 G4771 G3588 G0266

σου, ἢ εἰπεῖν, Ἔγειρε καὶ περιπάτει?
உன்னுடைய அல்லது சொல்வது எழு மற்றும் நட
G4771 G2228 G3004 G1453 G2532 G4043

உன் பாவங்கள் உனக்கு மன்னிக்கப்பட்டது என்று சொல்வதோ அல்லது எழுந்து நட என்று சொல்வதோ, எது எளிது?

24 ἵνα δὲ εἰδῆτε ὅτι ὁ Υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου
-பொருட்டு -ஆனால் அறிவீர்களாக -என்று -அந்த குமாரன் -உடைய மனிதனுடைய
G2443 G1161 G1492 G3754 G3588 G5207 G3588 G0444

ἐξουσίαν ἔχει ἐπὶ τῆς γῆς ἀφιέναι ἁμαρτίας...
அதிகாரம் உடையவர் -மேல் -உடைய பூமியின்மேல் மன்னிக்க பாவங்களை...
G1849 G2192 G1909 G3588 G1093 G0863 G0266

εἶπεν τῷ παραλελυμένῳ, Σοὶ λέγω, ἔγειρε, καὶ
சொன்னார் -அந்த திமிர்வாதமுற்றவனிடம் உனக்கு சொல்கிறேன் எழு மற்றும்
G3004 G3588 G3886 G4771 G3004 G1453 G2532

ἆρας τὸ κλινίδιόν σου, πορεύου εἰς τὸν
எடுத்துக்கொண்டு -அந்த சிறுபடுக்கையை உன்னுடைய போ -க்கு -உடைய
G0142 G3588 G2826 G4771 G4198 G1519 G3588

οἶκόν σου.
வீட்டுக்கு உன்னுடைய
G3624 G4771

பூமியிலே பாவங்களை மன்னிக்க மனிதகுமாரனுக்கு அதிகாரம் உண்டு என்பதை நீங்கள் அறியவேண்டும் என்று சொல்லி, பக்கவாதக்காரனை நோக்கி: நீ எழுந்து, உன் படுக்கையை எடுத்துக்கொண்டு, உன் வீட்டிற்குப் போ என்று உனக்குச் சொல்லுகிறேன் என்றார்.

25 καὶ παραχρῆμα ἀναστὰς ἐνώπιον αὐτῶν, ἄρας ἐφ’ ὃ κατέκειτο, ἀπῆλθεν εἰς τὸν οἶκον αὐτοῦ, δοξάζων τὸν Θεόν.

καὶ	παραχρῆμα	ἀναστὰς	ἐνώπιον	αὐτῶν,	ἄρας	ἐφ’	ὃ	κατέκειτο,	ἀπῆλθεν	εἰς	τὸν	οἶκον	αὐτοῦ,
மற்றும்	உடனடியாக	எழுந்து	முன்பாக	அவர்கள்	எடுத்துக்கொண்டு	-மேல்	அதன்மேல்	படுத்திருந்தது	போனான்	-க்கு	-உடைய	வீட்டுக்கு	தன்னுடைய
G2532	G3916	G0450	G1799	G0846	G0142	G1909	G3739	G2621	G0565	G1519	G3588	G3624	G0846

δοξάζων	τὸν	Θεόν.	
மகிமைப்படுத்தி	-அந்த	தேவனை	
G1392	G3588	G2316	

உடனே அவன் அவர்களுக்கு முன்பாக எழுந்து, தன் படுக்கையை எடுத்துக்கொண்டு, தேவனை மகிமைப்படுத்தி, தன் வீட்டிற்குப்போனான்.

26 καὶ ἔκστασις ἔλαβεν ἅπαντας, καὶ ἐδόξαζον τὸν Θεόν, καὶ ἐπλήσθησαν φόβου, λέγοντες, ὅτι Εἴδομεν παράδοξα σήμερον.

καὶ	ἔκστασις	ἔλαβεν	ἅπαντας,	καὶ	ἐδόξαζον	τὸν	Θεόν,	καὶ	ἐπλήσθησαν	φόβου,	λέγοντες,	ὅτι	Εἴδομεν	παράδοξα	σήμερον.
மற்றும்	பிரமிப்பு	பிடித்துக்கொண்டது	எல்லோரையும்	மற்றும்	மகிமைப்படுத்தினர்	-அந்த	தேவனை	மற்றும்	நிரப்பப்பட்டனர்	பயத்தால்	சொல்லி	-என்று	கண்டோம்	அதிசயமானவற்றை	இன்று
G2532	G1611	G2983	G0537	G2532	G1392	G3588	G2316	G2532	G4130	G5401	G3004	G3754	G3708	G3861	G4594

அதினாலே எல்லோரும் ஆச்சரியப்பட்டு, தேவனை மகிமைப்படுத்தினார்கள்; அல்லாமலும், அவர்கள் பயம் நிறைந்தவர்களாகி, அதிசயமான காரியங்களை இன்று கண்டோம் என்றார்கள்.

27 Καὶ μετὰ ταῦτα ἐξῆλθεν, καὶ ἐθεάσατο τελώνην, ὀνόματι Λευὶν, καθήμενον ἐπὶ τὸ τελώνιον, καὶ εἶπεν αὐτῷ, Ἀκολούθει μοι.

Καὶ	μετὰ	ταῦτα	ἐξῆλθεν,	καὶ	ἐθεάσατο	τελώνην,	ὀνόματι	Λευὶν,	καθήμενον	ἐπὶ	τὸ	τελώνιον,	καὶ	εἶπεν	αὐτῷ,	Ἀκολούθει	μοι.
மற்றும்	பின்பு	இவைகளுக்குப்பின்	புறப்பட்டார்	மற்றும்	கண்டார்	ஆயக்காரனை	பெயர்	லேவி	அமர்ந்திருக்கும்	-மேல்	-அந்த	ஆயத்தொகைமேசை	மற்றும்	சொன்னார்	அவனிடம்	பின்தொடர்	என்னை
G2532	G3326	G3778	G1831	G2532	G2300	G5057	G3686	G3018	G2521	G1909	G3588	G5058	G2532	G3004	G0846	G0190	G1473

இவைகளுக்குப் பின்பு அவர் புறப்பட்டு, வரி வசூலிக்கும் மையத்தில் உட்கார்ந்திருந்த லேவி என்னும் பெயருடைய வரிவசூலிக்கும் ஒருவனைக் கண்டு: என்னைப் பின்பற்றிவா என்றார்.

28 καὶ καταλιπὼν πάντα, ἀναστὰς, ἠκολούθει αὐτῷ.

καὶ	καταλιπὼν	πάντα,	ἀναστὰς,	ἠκολούθει	αὐτῷ.
மற்றும்	விட்டுவிட்டு	எல்லாவற்றையும்	எழுந்து	பின்தொடர்ந்தான்	அவரை
G2532	G2641	G3956	G0450	G0190	G0846

அவன் எல்லாவற்றையும்விட்டு, எழுந்து, அவருக்குப் பின்னேசென்றான்.

29 Καὶ ἐποίησεν δοχὴν μεγάλην Λευὶς αὐτῷ ἐν τῇ οἰκίᾳ αὐτοῦ, καὶ ἦν ὄχλος πολὺς τελωνῶν καὶ ἄλλων, οἳ ἦσαν μετ’ αὐτῶν κατακείμενοι.

Καὶ	ἐποίησεν	δοχὴν	μεγάλην	Λευὶς	αὐτῷ	ἐν	τῇ	οἰκίᾳ	αὐτοῦ,	καὶ	ἦν	ὄχλος	πολὺς	τελωνῶν	καὶ	ἄλλων,	οἳ	ἦσαν	μετ’	αὐτῶν	κατακείμενοι.
மற்றும்	செய்தான்	விருந்தை	பெரிய	லேவி	அவருக்கு	-இல்	-அந்த	வீட்டில்	தன்னுடைய	மற்றும்	இருந்தது	கூட்டம்	மிகுதியான	ஆயக்காரர்களும்	மற்றும்	மற்றவர்களும்	அவர்கள்	இருந்தனர்	-உடன்	அவர்களோடு	பந்தியிருந்த
G2532	G4160	G1403	G3173	G3018	G0846	G1722	G3588	G3614	G0846	G2532	G1510	G3793	G4183	G5057	G2532	G0243	G3739	G1510	G3326	G0846	G2621

அந்த லேவி என்பவன் தன் வீட்டிலே அவருக்குப் பெரிய விருந்துபண்ணினான். அநேக வரி வசூலிப்பவர்களும் மற்றவர்களும் அவர்களோடு பந்தியில் இருந்தார்கள்.

30 καὶ மற்றும் G2532 ἐγόγγυζον முறுமுறுத்தனர் G1111 οἱ -அந்த G3588 Φαρισαῖοι பரிசேயர்கள் G5330 καὶ மற்றும் G2532 οἱ -அந்த G3588 γραμματεῖς வேதபாரகர்கள் G1122

αὐτῶν அவர்களுடைய G0846 πρὸς -நோக்கி G4314 τοὺς -அந்த G3588 μαθητὰς சீடர்களிடம் G3101 αὐτοῦ, அவருடைய G0846 λέγοντες, சொல்லி G3004 Διὰ ஏன் G1223 τί என்ன G5101 μετὰ -உடன் G3326

τῶν -உடைய G3588 τελωνῶν ஆயக்காரர்களோடு G5057 καὶ மற்றும் G2532 ἁμαρτωλῶν பாவிகளோடு G0268 ἐσθίετε சாப்பிடுகிறீர்கள் G2068 καὶ மற்றும் G2532

πίνετε? குடிக்கிறீர்கள் G4095

வேதபண்டிதர்களும் பரிசேயர்களும் அவருடைய சீடர்களுக்கு எதிராக முறுமுறுத்து: நீங்கள் வரி வசூலிப்பவர்களோடும் பாவிகளோடும் உட்கார்ந்து சாப்பிடுகிறதும் குடிக்கிறதும் ஏன்? என்று கேட்டார்கள்.

31 καὶ மற்றும் G2532 ἀποκριθεὶς, பதிலுரைத்து G0611 ὁ -அந்த G3588 Ἰησοῦς இயேசு G2424 εἶπεν சொன்னார் G3004 πρὸς -நோக்கி G4314 αὐτούς, அவர்களிடம் G0846 Οὐ -இல்லை G3756

χρείαν தேவை G5532 ἔχουσιν உடையவர்கள்-அல்ல G2192 οἱ -அந்த G3588 ὑγιαίνοντες ஆரோக்கியமுள்ளவர்களுக்கு G5198 ἰατροῦ, மருத்துவன் G2395 ἀλλὰ ஆனால் G0235

οἱ -அந்த G3588 κακῶς நோயுற்று G2560 ἔχοντες. இருக்கிறவர்களுக்கு G2192

இயேசு அவர்களுக்கு மறுமொழியாக: நோயாளிகளுக்குத்தான் வைத்தியன் தேவையேதவிர சுகமாக உள்ளவர்களுக்குத் தேவையில்லை.

32 οὐκ -இல்லை G3756 ἐλήλυθα வந்தேன் G2064 καλέσαι அழைக்க G2564 δικαίους, நீதிமான்களை G1342 ἀλλὰ ஆனால் G0235 ἁμαρτωλοὺς, பாவிகளை G0268 εἰς -க்கு G1519

μετάνοιαν. மனந்திரும்புதலுக்கு G3341

நீதிமான்களையல்ல, பாவிகளையே மனந்திரும்புகிறதற்கு அழைக்கவந்தேன் என்றார்.

33 Οἱ -அவர்கள் G3588 δὲ -மேலும் G1161 εἶπαν சொன்னார்கள் G3004 πρὸς -நோக்கி G4314 αὐτόν, அவரிடம் G0846 Οἱ -அந்த G3588 μαθηταὶ சீடர்கள் G3101

Ἰωάννου யோவானுடைய G2491 νηστεύουσιν உபவாசிக்கிறார்கள் G3522 πυκνὰ, அடிக்கடி G4437 καὶ மற்றும் G2532 δεήσεις வேண்டுதல்களை G1162 ποιοῦνται, செய்கிறார்கள் G4160

ὁμοίως அவ்வாறே G3668 καὶ -மற்றும் G2532 οἱ -அந்த G3588 τῶν -உடைய G3588 Φαρισαίων; பரிசேயர்களுடையவர்களும் G5330 οἱ -அந்த G3588 δὲ -ஆனால் G1161

σοὶ உம்முடைய G4674 ἐσθίουσιν சாப்பிடுகிறார்கள் G2068 καὶ மற்றும் G2532 πίνουσιν? குடிக்கிறார்கள் G4095

பின்பு அவர்கள் அவரை நோக்கி: யோவானுடைய சீடர்கள் அநேகந்தரம் உபவாசித்து ஜெபம் செய்துவருகிறார்கள், பரிசேயர்களுடைய சீடர்களும் அப்படியே செய்கிறார்கள், உம்முடைய சீடர்கள் சாப்பிடவும் குடிக்கவும் செய்கிறார்களே, அது எப்படி என்று கேட்டார்கள்.

34 ὁ δὲ Ἰησοῦς εἶπεν πρὸς αὐτούς, Μὴ
-அந்த -மேலும் இயேசு சொன்னார் -நோக்கி அவர்களிடம் -முடியாது
G3588 G1161 G2424 G3004 G4314 G0846 G3361

δύνασθε τοὺς υἱοὺς τοῦ νυμφῶνος ἐν ᾧ
உங்களால்-இயலுமா -அந்த புத்திரர்களை -உடைய மணவறையின் -இல் அதில்
G1410 G3588 G5207 G3588 G3567 G1722 G3739

ὁ νυμφίος μετ’ αὐτῶν ἐστιν, ποιῆσαι νηστεῦσαι?
-அந்த மணவாளன் -உடன் அவர்களோடு இருக்கும்போது செய்ய உபவாசிக்கச்செய்ய
G3588 G3566 G3326 G0846 G1510 G4160 G3522

அதற்கு இயேசு: மணவாளன் தங்களோடு இருக்கும்போது மணவாளனுடைய தோழர்களை நீங்கள் உபவாசிக்கச் சொல்லமுடியுமா?

35 ἐλεύσονται δὲ ἡμέραι καὶ ὅταν ἀπαρθῇ ἀπ’
வரும் -ஆனால் நாட்கள் -மற்றும் -போது எடுக்கப்படும்போது -இலிருந்து
G2064 G1161 G2250 G2532 G3752 G0522 G0575

αὐτῶν ὁ νυμφίος, τότε νηστεύσουσιν ἐν ἐκείναις
அவர்களிடமிருந்து -அந்த மணவாளன் அப்பொழுது உபவாசிப்பார்கள் -இல் அந்த
G0846 G3588 G3566 G5119 G3522 G1722 G1565

ταῖς ἡμέραις.
-அந்த நாட்களில்
G3588 G2250

மணவாளன் அவர்களைவிட்டுப் போகும் நாட்கள் வரும், அந்த நாட்களிலே உபவாசிப்பார்கள் என்றார்.

36 Ἔλεγεν δὲ καὶ παραβολὴν πρὸς αὐτοὺς, ὅτι
சொன்னார் -மேலும் -மற்றும் உவமையை -நோக்கி அவர்களிடம் -என்றும்
G3004 G1161 G2532 G3850 G4314 G0846 G3754

Οὐδεὶς ἐπίβλημα ἀπὸ ἱματίου καινοῦ σχίσας, ἐπιβάλλει
ஒருவனும்-இல்லை துணியை -இலிருந்து ஆடையிலிருந்து புதிய கிழித்து போடுவான்
G3762 G1915 G0575 G2440 G2537 G4977 G1911

ἐπὶ ἱμάτιον παλαιόν; εἰ δὲ μήγε καὶ τὸ
-மேல் ஆடையின்மேல் பழைய -ஆனால் -மேலும் இல்லாவிட்டால் -மற்றும் -அந்த
G1909 G2440 G3820 G1487 G1161 G1490 G2532 G3588

καινὸν σχίσει, καὶ τῷ παλαιῷ οὐ συμφωνήσει, τὸ
புதியது கிழியும் மற்றும் -அந்த பழையதோடு -இல்லை பொருந்தாது -அந்த
G2537 G4977 G2532 G3588 G3820 G3756 G4856 G3588

ἐπίβλημα τὸ ἀπὸ τοῦ καινοῦ.
துணி -அந்த -இலிருந்து -அந்த புதியதிலிருந்து
G1915 G3588 G0575 G3588 G2537

அவர்களுக்கு ஒரு உவமையையும் சொன்னார்: ஒருவனும் புதிய ஆடையின் துண்டைப் பழைய ஆடையோடு வைத்து இணைக்கமாட்டான், இணைத்தால் புதியது பழையதைக் கிழிக்கும்; புதிய ஆடை பழைய ஆடைக்குப் பொருத்தமாக இருக்காது.

37 καὶ மற்றும் G2532 οὐδεὶς ஒருவனும்-இல்லை G3762 βάλλει ஊற்றுவான் G0906 οἶνον திராட்சரசத்தை G3631 νέον புதிய G3501 εἰς -க்குள் G1519 ἀσκοὺς தோல்பைகளில் G0779 παλαιούς; பழைய G3820 εἰ -ஆனால் G1487 δὲ -மேலும் G1161 μήγε இல்லாவிட்டால் G1490 ῥήξει வெடிக்கும் G4486 ὁ -அந்த G3588 οἶνος திராட்சரசம் G3631 ὁ -அந்த G3588 νέος புதிய G3501 τοὺς -அந்த G3588 ἀσκούς, தோல்பைகளை G0779 καὶ மற்றும் G2532 αὐτὸς அது G0846 ἐκχυθήσεται, சிந்திப்போகும் G1632 καὶ மற்றும் G2532 οἱ -அந்த G3588 ἀσκοὶ தோல்பைகள் G0779 ἀπολοῦνται; அழிந்துபோகும் G0622

ஒருவனும் புதிய திராட்சைரசத்தைப் பழைய தோல் பைகளில் ஊற்றி வைக்கமாட்டான்; ஊற்றிவைத்தால் புதிய திராட்சைரசம் தோல் பைகளைக் கிழித்துப்போடும், திராட்சைரசமும் சிந்திப்போகும், தோல் பைகளும் கெட்டுப்போகும்.

38 ἀλλὰ ஆனால் G0235 οἶνον திராட்சரசத்தை G3631 νέον புதிய G3501 εἰς -க்குள் G1519 ἀσκοὺς தோல்பைகளில் G0779 καινοὺς புதிய G2537 βλητέον, ஊற்றவேண்டும் G0992

புதிய திராட்சைரசத்தைப் புதிய தோல் பைகளில் ஊற்றி வைக்கவேண்டும், அப்பொழுது இரண்டும் பத்திரமாக இருக்கும்.

39 καὶ மற்றும் G2532 οὐδεὶς ஒருவனும்-இல்லை G3762 πιὼν குடித்த G4095 παλαιὸν பழையதை G3820 θέλει விரும்புவான் G2309 νέον; புதியதை G3501 λέγει சொல்கிறான் G3004 γάρ, ஏனெனில் G1063 Ὁ -அந்த G3588 παλαιὸς பழையது G3820 χρηστός நல்லது G5543 ἐστιν. ஆகிறது G1510

அன்றியும் ஒருவனும் பழைய திராட்சைரசத்தைக் குடித்தவுடனே புதிய திராட்சைரசத்தை விரும்பமாட்டான், பழைய திராட்சைரசமே நல்லதென்று சொல்லுவான் என்றார்.

Chapter 6

1 Ἐγένετο நிகழ்ந்தது G1096 δὲ -மேலும் G1161 ἐν -இல் G1722 σαββάτῳ ஓய்வுநாளில் G4521 διαπορεύεσθαι கடந்துசெல்ல G1279 αὐτὸν அவர் G0846 διὰ -வழியாக G1223 σπορίμων; பயிர்வயல்களின் G4702 καὶ மற்றும் G2532 ἔτιλλον கொய்தனர் G5089 οἱ -அந்த G3588 μαθηταὶ சீடர்கள் G3101 αὐτοῦ, அவருடைய G0846 καὶ மற்றும் G2532 ἤσθιον சாப்பிட்டனர் G2068 τοὺς -அந்த G3588 στάχυας, கதிர்களை G4719 ψώχοντες கைகளால்-நசுக்கி G5597 ταῖς -அந்த G3588 χερσίν. கைகளால் G5495

பஸ்கா பண்டிகையின் இரண்டாம் நாளைக்குப் பின்வந்த முதலாம் ஓய்வுநாளிலே, இயேசு வயல்வெளியில் நடந்துபோகும்போது, அவருடைய சீடர்கள் கதிர்களைக் கொய்து, கைகளினால் நிமிட்டித்தின்றார்கள்.

2 τινὲς δὲ τῶν Φαρισαίων εἶπαν, Τί ποιεῖτε ὃ
சிலர் -மேலும் -உடைய பரிசேயர்களில் சொன்னார்கள் ஏன் செய்கிறீர்கள் அதை
G5100 G1161 G3588 G5330 G3004 G5101 G4160 G3739

οὐκ ἔξεστιν τοῖς σάββασιν?
-இல்லை அனுமதியானது -அந்த ஓய்வுநாள்களில்
G3756 G1832 G3588 G4521

பரிசேயர்களில் சிலர் அவர்களை நோக்கி: ஓய்வுநாளில் செய்யக்கூடாததை நீங்கள் ஏன் செய்கிறீர்கள் என்று கேட்டார்கள்.

3 καὶ ἀποκριθεὶς πρὸς αὐτοὺς, εἶπεν ὁ Ἰησοῦς, Οὐδὲ
மற்றும் பதிலுரைத்து -நோக்கி அவர்களிடம் சொன்னார் -அந்த இயேசு -இல்லையா
G2532 G0611 G4314 G0846 G3004 G3588 G2424 G3761

τοῦτο ἀνέγνωτε, ὃ ἐποίησεν Δαυὶδ, ὁπότε ἐπείνασεν αὐτὸς, καὶ
இதை வாசித்தீர்கள் அதை செய்தான் தாவீது -போது பசித்தான் அவர் மற்றும்
G3778 G0314 G3739 G4160 G1138 G3753 G3983 G0846 G2532

οἱ μετ’ αὐτοῦ ὄντες;
-அந்த -உடன் அவரோடிருந்த இருந்தவர்கள்
G3588 G3326 G0846 G1510

இயேசு அவர்களுக்கு மறுமொழியாக: தாவீதும் அவனோடுகூட இருந்தவர்களும் பசியாக இருந்தபோது செய்ததை நீங்கள் வாசிக்கவில்லையா? அவன் தேவனுடைய வீட்டிற்கு சென்று, ஆசாரியர்கள்தவிர வேறுயாரும் சாப்பிடக்கூடாத தேவசமூகத்தின் அப்பங்களைக் கேட்டு வாங்கி,

4 ὡς εἰσῆλθεν εἰς τὸν οἶκον τοῦ Θεοῦ, καὶ
-போது நுழைந்தான் -உள்ளே -அந்த வீட்டுக்குள் -உடைய தேவனுடைய மற்றும்
G5613 G1525 G1519 G3588 G3624 G3588 G2316 G2532

τοὺς ἄρτους τῆς προθέσεως λαβὼν, ἔφαγεν, καὶ ἔδωκεν
-அந்த அப்பங்களை -உடைய படைப்பின் எடுத்து சாப்பிட்டான் மற்றும் கொடுத்தான்
G3588 G0740 G3588 G4286 G2983 G5315 G2532 G1325

τοῖς μετ’ αὐτοῦ, οὓς οὐκ ἔξεστιν
-அந்த -உடன் அவரோடிருந்தவர்களுக்கு அவர்களுக்கு -இல்லை அனுமதியானது
G3588 G3326 G0846 G3739 G3756 G1832

φαγεῖν, εἰ μὴ μόνους τοὺς ἱερεῖς?
சாப்பிட -ஆனால் -இல்லாமல் தனியாக -அந்த ஆசாரியர்கள்
G5315 G1487 G3361 G3441 G3588 G2409

தான் சாப்பிட்டதுமல்லாமல், தன்னோடு இருந்தவர்களுக்கும் கொடுத்தானே என்று சொன்னார்.

5 καὶ ἔλεγεν αὐτοῖς, Κύριός ἐστιν τοῦ σαββάτου ὁ
மற்றும் சொன்னார் அவர்களுக்கு ஆண்டவர் ஆகிறார் -உடைய ஓய்வுநாளின் -அந்த
G2532 G3004 G0846 G2962 G1510 G3588 G4521 G3588

Υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου.
குமாரன் -உடைய மனிதனுடைய
G5207 G3588 G0444

மேலும் மனிதகுமாரன் ஓய்வுநாளுக்கும் ஆண்டவராக இருக்கிறார் என்றார்.

6 Ἐγένετο நிகழ்ந்தது G1096 δὲ -மேலும் G1161 ἐν -இல் G1722 ἑτέρῳ மற்ற G2087 σαββάτῳ, ஓய்வுநாளில் G4521 εἰσελθεῖν நுழைய G1525 αὐτὸν அவர் G0846 εἰς -உள்ளே G1519 τὴν -அந்த G3588
συναγωγὴν ஜெபஆலயத்தில் G4864 καὶ மற்றும் G2532 διδάσκειν; போதிக்க G1321 καὶ மற்றும் G2532 ἦν இருந்தான் G1510 ἄνθρωπος மனிதன் G0444 ἐκεῖ, அங்கே G1563 καὶ மற்றும் G2532
ἡ -அந்த G3588 χεὶρ கை G5495 αὐτοῦ அவனுடைய G0846 ἡ -அந்த G3588 δεξιὰ வலது G1188 ἦν இருந்தது G1510 ξηρά. சும்பிய G3584

வேறொரு ஓய்வுநாளிலே, அவர் ஜெப ஆலயத்திற்குச் சென்று உபதேசித்தார். அங்கே வலது கை சும்பின ஒரு மனிதன் இருந்தான்.

7 παρετηροῦντο கவனித்துக்கொண்டிருந்தனர் G3906 δὲ -மேலும் G1161 αὐτὸν அவரை G0846 οἱ -அந்த G3588 γραμματεῖς வேதபாரகர்கள் G1122 καὶ மற்றும் G2532 οἱ -அந்த G3588
Φαρισαῖοι, பரிசேயர்கள் G5330 εἰ -ஆனால் G1487 ἐν -இல் G1722 τῷ -அந்த G3588 σαββάτῳ ஓய்வுநாளில் G4521 θεραπεύει, குணமாக்குகிறாரா G2323 ἵνα -பொருட்டு G2443
εὕρωσιν கண்டுபிடிக்கும்படி G2147 κατηγορεῖν குற்றஞ்சாட்ட G2723 αὐτοῦ. அவர்மேல் G0846

அப்பொழுது வேதபண்டிதர்களும் பரிசேயர்களும் அவரிடத்தில் குற்றம் கண்டுபிடிக்கும்படி, ஓய்வுநாளில் சுகமாக்குவாரோ என்று அவரை கவனித்துக்கொண்டிருந்தார்கள்.

8 αὐτὸς அவர் G0846 δὲ -மேலும் G1161 ᾔδει அறிந்திருந்தார் G1492 τοὺς -அந்த G3588 διαλογισμοὺς சிந்தனைகளை G1261 αὐτῶν, அவர்களுடைய G0846 εἶπεν சொன்னார் G3004
δὲ -மேலும் G1161 τῷ -அந்த G3588 ἀνδρὶ மனிதனிடம் G0435 τῷ -அந்த G3588 ξηρὰν சும்பிய G3584 ἔχοντι உடைய G2192 τὴν -அந்த G3588 χεῖρα, கையை G5495 Ἔγειρε, எழு G1453 καὶ மற்றும் G2532
στῆθι நில் G2476 εἰς -உள்ளே G1519 τὸ -அந்த G3588 μέσον. நடுவில் G3319 καὶ மற்றும் G2532 ἀναστὰς, எழுந்து G0450 ἔστη. நின்றான் G2476

அவர்களுடைய சிந்தனைகளை அவர் அறிந்து, சும்பின கையையுடைய மனிதனை நோக்கி: நீ எழுந்து நடுவில் நில் என்றார். அவன் எழுந்து நின்றான்.

9 εἶπεν சொன்னார் G3004 δὲ -மேலும் G1161 ὁ -அந்த G3588 Ἰησοῦς இயேசு G2424 πρὸς -நோக்கி G4314 αὐτούς, அவர்களிடம் G0846 Ἐπερωτῶ கேட்கிறேன் G1905 ὑμᾶς, உங்களை G4771
εἰ -ஆனால் G1487 ἔξεστιν அனுமதியானதா G1832 τῷ -அந்த G3588 σαββάτῳ ஓய்வுநாளில் G4521 ἀγαθοποιῆσαι நன்மைசெய்ய G0015 ἢ அல்லது G2228 κακοποιῆσαι? தீமைசெய்ய G2554
ψυχὴν ஆத்துமாவை G5590 σῶσαι இரட்சிக்க G4982 ἢ அல்லது G2228 ἀπολέσαι? அழிக்க G0622

அப்பொழுது இயேசு அவர்களை நோக்கி: நான் உங்களிடம் ஒன்று கேட்கிறேன்; ஓய்வுநாட்களில் நன்மை செய்வதோ, தீமை செய்வதோ? அல்லது ஜீவனைக் காப்பதோ, அழிப்பதோ? எது நியாயம் என்று கேட்டு,

10 καὶ περιβλεψάμενος πάντας αὐτοὺς, εἶπεν αὐτῷ, Ἔκτεινον
மற்றும் சுற்றிலும்-நோக்கி எல்லோரையும் அவர்களை சொன்னார் அவனிடம் நீட்டு
G2532 G4017 G3956 G0846 G3004 G0846 G1614

τὴν χεῖρά σου. ὁ δὲ ἐποίησεν, καὶ
-அந்த கையை உன்னுடைய -அவன் -மேலும் செய்தான் மற்றும்
G3588 G5495 G4771 G3588 G1161 G4160 G2532

ἀπεκατεστάθη ἡ χεὶρ αὐτοῦ.
மறுபடியும்நிலைநிறுத்தப்பட்டது -அந்த கை அவனுடைய
G0600 G3588 G5495 G0846

அவர்களெல்லோரையும் சுற்றிப்பார்த்து, அந்த மனிதனை நோக்கி: உன் கையை நீட்டு என்றார். அப்படியே அவன் தன் கையை நீட்டினான், உடனே அவன் கை மறுகையைப்போல குணமானது.

11 αὐτοὶ δὲ ἐπλήσθησαν ἀνοίας, καὶ
அவர்கள் -மேலும் நிரப்பப்பட்டனர் மதியீனத்தால் மற்றும்
G0846 G1161 G4130 G0454 G2532

διελάλουν πρὸς ἀλλήλους τί ἂν
ஒருவருக்கொருவர்-பேசிக்கொண்டனர் -நோக்கி ஒருவருக்கொருவர் என்ன -எனில்
G1255 G4314 G0240 G5101 G0302

ποιήσαιεν τῷ Ἰησοῦ.
செய்யலாம் -அந்த இயேசுவுக்கு
G4160 G3588 G2424

அவர்களோ அதிக கோபம் கொண்டு, இயேசுவை என்ன செய்யலாம் என்று ஒருவருக்கொருவர் ஆலோசனைபண்ணினார்கள்.

12 Ἐγένετο δὲ ἐν ταῖς ἡμέραις ταύταις, ἐξελθεῖν αὐτὸν εἰς
நிகழ்ந்தது -மேலும் -இல் -அந்த நாட்களில் அந்த புறப்பட அவர் -உள்ளே
G1096 G1161 G1722 G3588 G2250 G3778 G1831 G0846 G1519

τὸ ὄρος προσεύξασθαι, καὶ ἦν διανυκτερεύων ἐν
-அந்த மலைக்கு ஜெபிக்க மற்றும் இருந்தார் இரவுமுழுவதும்-செலவழித்து -இல்
G3588 G3735 G4336 G2532 G1510 G1273 G1722

τῇ προσευχῇ τοῦ Θεοῦ.
-அந்த ஜெபத்தில் -உடைய தேவனுடைய
G3588 G4335 G3588 G2316

அந்த நாட்களிலே, அவர் ஜெபம்பண்ணும்படி ஒரு மலையின்மேல் ஏறி, இரவு முழுவதும் தேவனை நோக்கி ஜெபம்பண்ணிக்கொண்டிருந்தார்.

13 καὶ ὅτε ἐγένετο ἡμέρα, προσεφώνησεν τοὺς μαθητὰς αὐτοῦ,
மற்றும் -போது ஆனது நாள் அழைத்தார் -அந்த சீடர்களை அவருடைய
G2532 G3753 G1096 G2250 G4377 G3588 G3101 G0846

καὶ ἐκλεξάμενος ἀπ’ αὐτῶν δώδεκα, οὓς
மற்றும் தெரிந்துகொண்டு -இலிருந்து அவர்களிலிருந்து பன்னிரண்டுபேரை அவர்களை
G2532 G1586 G0575 G0846 G1427 G3739

καὶ ἀποστόλους ὠνόμασεν;
-மற்றும் அப்போஸ்தலர்களென்று பெயரிட்டார்
G2532 G0652 G3687

பொழுதுவிடிந்தபோது, அவர் தம்முடைய சீடர்களை வரவழைத்து, அவர்களில் பன்னிரண்டுபேரைத் தெரிந்துகொண்டு, அவர்களுக்கு அப்போஸ்தலர்கள் என்று பெயரிட்டார்.

14 Σίμωνα சீமோனை G4613 ὃν அவனை G3739 καὶ -மற்றும் G2532 ὠνόμασεν பெயரிட்டார் G3687 Πέτρον, பேதுரு G4074 καὶ மற்றும் G2532 Ἀνδρέαν அந்திரேயாவை G0406 τὸν -அந்த G3588 ἀδελφὸν சகோதரனை G0080 αὐτοῦ; அவருடைய G0846 καὶ மற்றும் G2532 Ἰάκωβον யாக்கோபை G2385 καὶ மற்றும் G2532 Ἰωάννην; யோவானை G2491 καὶ மற்றும் G2532 Φίλιππον பிலிப்புவை G5376 καὶ மற்றும் G2532 Βαρθολομαῖον; பர்த்தலமேயுவை G0918

அவர்கள் யாரென்றால், பேதுரு என்று தாம் பெயரிட்ட சீமோன், அவனுடைய சகோதரனாகிய அந்திரேயா, யாக்கோபு, யோவான், பிலிப்பு, பர்தொலொமேயு,

15 καὶ மற்றும் G2532 Ματθαῖον மத்தேயுவை G3156 καὶ மற்றும் G2532 Θωμᾶν; தோமாவை G2381 καὶ மற்றும் G2532 Ἰάκωβον யாக்கோபை G2385 Ἁλφαίου; அல்பேயுவின் G0256 καὶ மற்றும் G2532 Σίμωνα சீமோனை G4613 τὸν -அந்த G3588 καλούμενον அழைக்கப்பட்ட G2564 Ζηλωτὴν; தீவிரவாதி G2207

மத்தேயு, தோமா, அல்பேயுவின் குமாரனாகிய யாக்கோபு, செலோத்தே எனப்பட்ட சீமோன்,

16 καὶ மற்றும் G2532 Ἰούδαν யூதாவை G2455 Ἰακώβου; யாக்கோபின் G2385 καὶ மற்றும் G2532 Ἰούδαν யூதாவை G2455 Ἰσκαριὼθ, இஸ்கரியோத்து G2469 ὃς அவன் G3739 ἐγένετο ஆனான் G1096 προδότης. துரோகி G4273

யாக்கோபின் சகோதரனாகிய யூதா, துரோகியான யூதாஸ்காரியோத்து என்பவர்களே.

17 καὶ மற்றும் G2532 καταβὰς இறங்கி G2597 μετ’ -உடன் G3326 αὐτῶν, அவர்களோடு G0846 ἔστη நின்றார் G2476 ἐπὶ -மேல் G1909 τόπου இடத்தில் G5117 πεδινοῦ, சமவெளியான G3977 καὶ மற்றும் G2532 ὄχλος கூட்டம் G3793 πολὺς மிகுதியான G4183 μαθητῶν சீடர்களின் G3101 αὐτοῦ, அவருடைய G0846 καὶ மற்றும் G2532 πλῆθος திரளான G4128 πολὺ மிகுதியான G4183 τοῦ -உடைய G3588 λαοῦ மக்களின் G2992 ἀπὸ -இலிருந்து G0575 πάσης எல்லா G3956 τῆς -உடைய G3588 Ἰουδαίας, யூதேயாவிலிருந்தும் G2449 καὶ மற்றும் G2532 Ἰερουσαλὴμ, எருசலேமிலிருந்தும் G2419 καὶ மற்றும் G2532 τῆς -உடைய G3588 παραλίου கடற்கரையின் G3882 Τύρου, தீருவிலிருந்தும் G5184 καὶ மற்றும் G2532 Σιδῶνος, சீதோனிலிருந்தும் G4605

பின்பு அவர் அவர்களுடன் இறங்கி, சமமான ஒரு இடத்திலே நின்றார். அங்கே அவருடைய சீடர்கள் அநேகரும், அவருடைய உபதேசத்தைக் கேட்பதற்காகவும், தங்களுடைய வியாதிகளிலிருந்து குணமாக்கப்படுவதற்காகவும், யூதேயா மற்றும் எருசலேம் நகரங்களில் இருந்தும், தீரு சீதோன் பட்டணங்கள் இருக்கிற கடலோரத்தில் இருந்தும் அநேக மக்கள் வந்திருந்தார்கள்.

18 οἳ ἦλθον ἀκοῦσαι αὐτοῦ, καὶ ἰαθῆναι ἀπὸ
அவர்கள் வந்தனர் கேட்பதற்கு அவருக்கு மற்றும் குணமாக்கப்படுவதற்கு -இலிருந்து
G3739 G2064 G0191 G0846 G2532 G2390 G0575

τῶν νόσων αὐτῶν. καὶ οἱ
-உடைய நோய்களிலிருந்து அவர்களுடைய மற்றும் -அந்த
G3588 G3554 G0846 G2532 G3588

ἐνοχλούμενοι ἀπὸ πνευμάτων ἀκαθάρτων
அசுத்தஆவிகளால்-தொல்லைப்படுத்தப்பட்டவர்கள் -இலிருந்து ஆவிகளின் அசுத்தமான
G1776 G0575 G4151 G0169

ἐθεραπεύοντο.
குணமாக்கப்பட்டனர்
G2323

அசுத்தஆவிகளால் வாதிக்கப்பட்டவர்களும் வந்து, ஆரோக்கியமடைந்தார்கள்.

19 καὶ πᾶς ὁ ὄχλος ἐζήτουν ἅπτεσθαι αὐτοῦ; ὅτι δύναμις
மற்றும் எல்லா -அந்த கூட்டம் தேடினர் தொடுவதற்கு அவரை ஏனெனில் வல்லமை
G2532 G3956 G3588 G3793 G2212 G0680 G0846 G3754 G1411

παρ’ αὐτοῦ ἐξήρχετο καὶ ἰᾶτο πάντας.
-இலிருந்து அவரிடமிருந்து புறப்பட்டுவந்தது மற்றும் குணமாக்கிற்று எல்லோரையும்
G3844 G0846 G1831 G2532 G2390 G3956

அவரிடத்திலிருந்து வல்லமை புறப்பட்டு எல்லோரையும் குணமாக்கினபடியினாலே, மக்கள் எல்லோரும் அவரைத் தொடுவதற்காக முயற்சிசெய்தார்கள்.

20 Καὶ αὐτὸς, ἐπάρας τοὺς ὀφθαλμοὺς αὐτοῦ εἰς τοὺς
மற்றும் அவர் ஏறெடுத்து -அந்த கண்களை தன்னுடைய -நோக்கி -அந்த
G2532 G0846 G1869 G3588 G3788 G0846 G1519 G3588

μαθητὰς αὐτοῦ, ἔλεγεν, Μακάριοι οἱ πτωχοί, ὅτι
சீடர்களை அவருடைய சொன்னார் பாக்கியவான்கள் -அந்த ஏழைகள் ஏனெனில்
G3101 G0846 G3004 G3107 G3588 G4434 G3754

ὑμετέρα ἐστὶν ἡ βασιλεία τοῦ Θεοῦ.
உங்களுடையது ஆகிறது -அந்த இராஜ்யம் -உடைய தேவனுடைய
G5212 G1510 G3588 G0932 G3588 G2316

அப்பொழுது அவர் தம்முடைய சீடர்களை நோக்கிப்பார்த்து: “தரித்திரர்களாகிய நீங்கள் பாக்கியவான்கள்; தேவனுடைய இராஜ்யம் உங்களுடையது.

21 μακάριοι οἱ πεινῶντες νῦν, ὅτι
பாக்கியவான்கள் -அந்த பசியுள்ளவர்கள் இப்போது ஏனெனில்
G3107 G3588 G3983 G3568 G3754

χορτασθήσεσθε. μακάριοι οἱ κλαίοντες νῦν, ὅτι
திருப்தியாக்கப்படுவீர்கள் பாக்கியவான்கள் -அந்த அழுகிறவர்கள் இப்போது ஏனெனில்
G5526 G3107 G3588 G2799 G3568 G3754

γελάσετε.
நகைப்பீர்கள்
G1070

இப்பொழுது பசியாக இருக்கிற நீங்கள் பாக்கியவான்கள்; திருப்தியடைவீர்கள். இப்பொழுது அழுகிற நீங்கள் பாக்கியவான்கள்; இனி சிரிப்பீர்கள்.

22 μακάριοί ἐστε ὅταν μισήσωσιν ὑμᾶς οἱ ἄνθρωποι,
பாக்கியவான்கள் நீங்கள் -போது வெறுப்பார்கள் உங்களை -அந்த மனிதர்கள்
G3107 G1510 G3752 G3404 G4771 G3588 G0444

καὶ ὅταν ἀφορίσωσιν ὑμᾶς, καὶ ὀνειδίσωσιν, καὶ
மற்றும் -போது ஒதுக்குவார்கள் உங்களை மற்றும் நிந்திப்பார்கள் மற்றும்
G2532 G3752 G0873 G4771 G2532 G3679 G2532

ἐκβάλωσιν τὸ ὄνομα ὑμῶν ὡς πονηρὸν, ἕνεκα
தள்ளிவிடுவார்கள் -அந்த பெயரை உங்களுடைய -ஆக பொல்லாததாக நிமித்தமாக
G1544 G3588 G3686 G4771 G5613 G4190 G1752

τοῦ Υἱοῦ τοῦ ἀνθρώπου;
-உடைய குமாரனின் -உடைய மனிதனுடைய
G3588 G5207 G3588 G0444

மனிதகுமாரனைப் பின்பற்றுவதால் மக்கள் உங்களைப் பகைத்து, உங்களை நிராகரித்து, உங்களை அவமதித்து, உங்களுடைய பெயரைப் பொல்லாததென்று சொல்லி உங்களைத் தள்ளிவிடும்போது நீங்கள் பாக்கியவான்களாக இருப்பீர்கள்.

23 χάρητε ἐν ἐκείνῃ τῇ ἡμέρᾳ, καὶ σκιρτήσατε; ἰδοὺ
சந்தோஷப்படுங்கள் -இல் அந்த -அந்த நாளில் மற்றும் களிகூருங்கள் இதோ
G5463 G1722 G1565 G3588 G2250 G2532 G4640 G3708

γὰρ, ὁ μισθὸς ὑμῶν πολὺς ἐν τῷ οὐρανῷ. κατὰ
ஏனெனில் -அந்த கூலி உங்களுடைய மிகுதியான -இல் -அந்த வானத்தில் -படி
G1063 G3588 G3408 G4771 G4183 G1722 G3588 G3772 G2596

τὰ αὐτὰ γὰρ ἐποίουν τοῖς προφήταις οἱ
-அந்த அவைகளையே ஏனெனில் செய்தனர் -அந்த தீர்க்கதரிசிகளுக்கு -அந்த
G3588 G0846 G1063 G4160 G3588 G4396 G3588

πατέρες αὐτῶν.
தகப்பன்மார்கள் அவர்களுடைய
G3962 G0846

“அந்த நாளிலே நீங்கள் சந்தோஷப்பட்டு மகிழ்ந்திருங்கள்; பரலோகத்தில் உங்களுடைய பலன் அதிகமாக இருக்கும்; அவர்களுடைய முற்பிதாக்கள் தீர்க்கதரிசிகளுக்கும் அப்படித்தான் செய்தார்கள்.

24 Πλὴν οὐαὶ ὑμῖν τοῖς πλουσίοις, ὅτι ἀπέχετε
ஆனால் ஐயோ உங்களுக்கு -அந்த செல்வந்தர்களே ஏனெனில் பெற்றுக்கொண்டீர்கள்
G4133 G3759 G4771 G3588 G4145 G3754 G0568

τὴν παράκλησιν ὑμῶν.
-அந்த ஆறுதலை உங்களுடைய
G3588 G3874 G4771

செல்வந்தர்களாகிய உங்களுக்கு ஐயோ; உங்களுடைய ஆறுதலை நீங்கள் அடைந்து விட்டீர்கள்.

25 οὐαὶ ὑμῖν οἱ ἐμπεπλησμένοι νῦν, ὅτι
ஐயோ உங்களுக்கு -அந்த நிறைவாயிருக்கிறவர்களே இப்போது ஏனெனில்
G3759 G4771 G3588 G1705 G3568 G3754

πεινάσετε. οὐαί οἱ γελῶντες νῦν, ὅτι
பசியாயிருப்பீர்கள் ஐயோ -அந்த சிரிக்கிறவர்களே இப்போது ஏனெனில்
G3983 G3759 G3588 G1070 G3568 G3754

πενθήσετε καὶ κλαύσετε.
துக்கப்படுவீர்கள் மற்றும் அழுவீர்கள்
G3996 G2532 G2799

திருப்தியுள்ளவர்களாக இருக்கிற உங்களுக்கு ஐயோ; நீங்கள் பசியாக இருப்பீர்கள். இப்பொழுது சிரிக்கிற உங்களுக்கு ஐயோ; இனித் துக்கப்பட்டு அழுவீர்கள்.

26	οὐαὶ	ὅταν	καλῶς	ὑμᾶς	εἴπωσιν	πάντες	οἱ	ἄνθρωποι,
	ஐயோ	-போது	நன்றாக	உங்களைக்குறித்து	சொல்வார்கள்	எல்லா	-அந்த	மனிதர்கள்
	G3759	G3752	G2573	G4771	G3004	G3956	G3588	G0444

κατὰ	τὰ	αὐτὰ	γὰρ	ἐποίουν	τοῖς	ψευδοπροφήταις	
-படி	-அந்த	அவைகளையே	ஏனெனில்	செய்தனர்	-அந்த	கள்ளத்தீர்க்கதரிசிகளுக்கு	
G2596	G3588	G0846	G1063	G4160	G3588	G5578	

οἱ	πατέρες	αὐτῶν.
-அந்த	தகப்பன்மார்கள்	அவர்களுடைய
G3588	G3962	G0846

எல்லா மனிதர்களும் உங்களைக்குறித்துப் புகழ்ச்சியாகப் பேசும்போது உங்களுக்கு ஐயோ; அவர்களுடைய முற்பிதாக்கள் கள்ளத்தீர்க்கதரிசிகளைக்குறித்தும் அப்படித்தான் பேசினார்கள்.

27	Ἀλλὰ	ὑμῖν	λέγω	τοῖς	ἀκούουσιν:	Ἀγαπᾶτε	τοὺς	
	ஆனால்	உங்களுக்கு	சொல்கிறேன்	-அந்த	கேட்கிறவர்களே	அன்புகூருங்கள்	-அந்த	
	G0235	G4771	G3004	G3588	G0191	G0025	G3588	

ἐχθροὺς	ὑμῶν,	καλῶς	ποιεῖτε	τοῖς	μισοῦσιν	
பகைவர்களை	உங்களுடைய	நன்றாக	செய்யுங்கள்	-அந்த	வெறுக்கிறவர்களுக்கு	
G2190	G4771	G2573	G4160	G3588	G3404	

ὑμᾶς,
உங்களை
G4771

“என் வார்த்தைகளைக் கேட்கிற உங்களுக்கு நான் சொல்லுகிறேன்: உங்களுடைய பகைவர்களை நேசியுங்கள்; உங்களைப் பகைக்கிறவர்களுக்கு நன்மை செய்யுங்கள்.

28	εὐλογεῖτε	τοὺς	καταρωμένους	ὑμᾶς,	προσεύχεσθε	περὶ	τῶν	
	ஆசீர்வதியுங்கள்	-அந்த	சபிக்கிறவர்களை	உங்களை	ஜெபியுங்கள்	-குறித்து	-உடைய	
	G2127	G3588	G2672	G4771	G4336	G4012	G3588	

ἐπηρεαζόντων	ὑμᾶς.
துன்புறுத்துகிறவர்களுக்காக	உங்களை
G1908	G4771

உங்களைச் சபிக்கிறவர்களை ஆசீர்வதியுங்கள்; உங்களை அவமதிக்கிறவர்களுக்காக ஜெபம்பண்ணுங்கள்.

29	τῷ	τύπτοντί	σε	ἐπὶ	τὴν	σιαγόνα,	πάρεχε	καὶ
	-அந்த	அடிக்கிறவனுக்கு	உன்னை	-மேல்	-அந்த	கன்னத்தில்	கொடு	-மற்றும்
	G3588	G5180	G4771	G1909	G3588	G4600	G3930	G2532

τὴν	ἄλλην;	καὶ	ἀπὸ	τοῦ	αἴροντός	σου	
-அந்த	மற்றதையும்	மற்றும்	-இலிருந்து	-அந்த	எடுக்கிறவனிடமிருந்து	உன்னுடைய	
G3588	G0243	G2532	G0575	G3588	G0142	G4771	

τὸ	ἱμάτιον,	καὶ	τὸν	χιτῶνα	μὴ	κωλύσῃς.
-அந்த	மேலாடையை	-மற்றும்	-அந்த	உள்ளாடையையும்	-வேண்டாம்	தடுக்காதே
G3588	G2440	G2532	G3588	G5509	G3361	G2967

உன்னை ஒரு கன்னத்தில் அறைகிறவனுக்கு மறு கன்னத்தையும் காட்டு; உன் மேலாடையை எடுத்துக்கொள்ளுகிறவன் உன் ஆடையையும் எடுத்துக்கொள்ளத் தடைபண்ணாதே.

30 παντὶ எல்லோருக்கும் G3956 | αἰτοῦντί கேட்கிறவனுக்கு G0154 | σε, உன்னிடம் G4771 | δίδου; கொடு G1325 | καὶ மற்றும் G2532 | ἀπὸ -இலிருந்து G0575 | τοῦ -அந்த G3588

αἴροντος எடுக்கிறவனிடமிருந்து G0142 | τὰ -அந்த G3588 | σὰ, உன்னுடையவைகளை G4674 | μὴ -வேண்டாம் G3361 | ἀπαίτει; திரும்பக்கேட்காதே G0523

உன்னிடத்தில் கேட்கிற எவனுக்கும் கொடு; உன்னுடையதை எடுத்துக்கொள்ளுகிறவனிடத்தில் அதைத் திரும்பக் கேட்காதே.

31 καὶ மற்றும் G2532 | καθὼς -படி G2531 | θέλετε விரும்புகிறீர்கள் G2309 | ἵνα -பொருட்டு G2443 | ποιῶσιν செய்யவேண்டும் G4160 | ὑμῖν உங்களுக்கு G4771 | οἱ -அந்த G3588

ἄνθρωποι, மனிதர்கள் G0444 | ποιεῖτε செய்யுங்கள் G4160 | αὐτοῖς அவர்களுக்கு G0846 | ὁμοίως. அவ்வாறே G3668

மனிதர்கள் உங்களுக்கு எப்படிச் செய்யவேண்டுமென்று விரும்புகிறீர்களோ, அப்படியே நீங்களும் அவர்களுக்குச் செய்யுங்கள்.

32 καὶ மற்றும் G2532 | εἰ -ஆனால் G1487 | ἀγαπᾶτε அன்புகூர்ந்தால் G0025 | τοὺς -அந்த G3588 | ἀγαπῶντας அன்புகூருகிறவர்களை G0025 | ὑμᾶς, உங்களை G4771 | ποία என்ன G4169

ὑμῖν உங்களுக்கு G4771 | χάρις கிருபை G5485 | ἐστίν? ஆகிறது G1510 | καὶ -மற்றும் G2532 | γὰρ ஏனெனில் G1063 | οἱ -அந்த G3588 | ἁμαρτωλοὶ பாவிகளும் G0268 | τοὺς -அந்த G3588

ἀγαπῶντας அன்புகூருகிறவர்களை G0025 | αὐτοὺς, தங்களை G0846 | ἀγαπῶσιν. அன்புகூருகிறார்கள் G0025

உங்களை நேசிக்கிறவர்களையே நீங்களும் நேசித்தால், உங்களுக்குப் பலன் என்ன? பாவிகளும் தங்களை நேசிக்கிறவர்களை நேசிக்கிறார்களே.

33 καὶ -மற்றும் G2532 | γὰρ, ஏனெனில் G1063 | ἐὰν -ஆனால் G1437 | ἀγαθοποιῆτε நன்மைசெய்தால் G0015 | τοὺς -அந்த G3588 | ἀγαθοποιοῦντας நன்மைசெய்கிறவர்களுக்கு G0015

ὑμᾶς, உங்களுக்கு G4771 | ποία என்ன G4169 | ὑμῖν உங்களுக்கு G4771 | χάρις கிருபை G5485 | ἐστίν? ஆகிறது G1510 | καὶ -மற்றும் G2532 | οἱ -அந்த G3588 | ἁμαρτωλοὶ பாவிகளும் G0268 | τὸ -அந்த G3588

αὐτὸ அதையே G0846 | ποιοῦσιν. செய்கிறார்கள் G4160

உங்களுக்கு நன்மைசெய்கிறவர்களுக்கே நீங்களும் நன்மைசெய்தால், உங்களுக்குப் பலன் என்ன? பாவிகளும் அப்படிச் செய்கிறார்களே.

34 καὶ மற்றும் G2532 ἐὰν -ஆனால் G1437 δανίσητε கடன்கொடுத்தால் G1155 παρ’ -இடமிருந்து G3844 ὧν அவர்களிடமிருந்து G3739 ἐλπίζετε நம்பிக்கையுடன் G1679 λαβεῖν, திரும்பப்பெற G2983 ποία என்ன G4169 ὑμῖν உங்களுக்கு G4771 χάρις கிருபை G5485 ἐστίν? ஆகிறது G1510 καὶ -மற்றும் G2532 ἁμαρτωλοὶ பாவிகள் G0268 ἁμαρτωλοῖς பாவிகளுக்கு G0268 δανίζουσιν, கடன்கொடுக்கிறார்கள் G1155 ἵνα -பொருட்டு G2443 ἀπολάβωσιν திரும்பப்பெறும்படி G0618 τὰ -அந்த G3588 ἴσα. சரிசமானமாக G2470

திரும்பக் கொடுப்பார்கள் என்று நம்பி நீங்கள் கடன்கொடுத்தால் உங்களுக்குப் பலன் என்ன? திரும்பத் தங்களுக்குக் கொடுக்கப்படும் என்று பாவிகளும் பாவிகளுக்குக் கடன் கொடுக்கிறார்களே.

35 πλὴν ஆனால் G4133 ἀγαπᾶτε அன்புகூருங்கள் G0025 τοὺς -அந்த G3588 ἐχθροὺς பகைவர்களை G2190 ὑμῶν, உங்களுடைய G4771 καὶ மற்றும் G2532 ἀγαθοποιεῖτε, நன்மைசெய்யுங்கள் G0015 καὶ மற்றும் G2532 δανίζετε, கடன்கொடுங்கள் G1155 μηδὲν ஒன்றும் G3367 ἀπελπίζοντες; நம்பிக்கையிழக்காமல் G0560 καὶ மற்றும் G2532 ἔσται இருக்கும் G1510 ὁ -அந்த G3588 μισθὸς கூலி G3408 ὑμῶν உங்களுடைய G4771 πολύς, மிகுதியான G4183 καὶ மற்றும் G2532 ἔσεσθε ஆவீர்கள் G1510 υἱοὶ புத்திரர்கள் G5207 Ὑψίστου; உன்னதமானவருடைய G5310 ὅτι ஏனெனில் G3754 αὐτὸς அவர் G0846 χρηστός நல்லவர் G5543 ἐστιν ஆகிறார் G1510 ἐπὶ -மேல் G1909 τοὺς -அந்த G3588 ἀχαρίστους நன்றியில்லாதவர்களுக்கும் G0884 καὶ மற்றும் G2532 πονηρούς. பொல்லாதவர்களுக்கும் G4190

உங்களுடைய பகைவர்களை நேசியுங்கள், நன்மை செய்யுங்கள், பிரதிபலன் எதிர்பார்க்காமல் கடன் கொடுங்கள்; அப்பொழுது உங்களுடைய பலன் அதிகமாக இருக்கும், உன்னதமான தேவனுக்கு நீங்கள் பிள்ளைகளாக இருப்பீர்கள்; அவர் நன்றியறியாதவர்களுக்கும் துரோகிகளுக்கும் நன்மை செய்கிறாரே.

36 Γίνεσθε ஆகுங்கள் G1096 οἰκτίρμονες, இரக்கமுள்ளவர்களாக G3629 καθὼς -படி G2531 [καὶ] -மற்றும் G2532 ὁ -அந்த G3588 Πατὴρ பிதா G3962 ὑμῶν உங்களுடைய G4771 οἰκτίρμων இரக்கமுள்ளவர் G3629 ἐστίν. ஆகிறார் G1510

எனவே உங்களுடைய பிதா இரக்கமுள்ளவராக இருக்கிறதுபோல, நீங்களும் இரக்கமுள்ளவர்களாக இருங்கள்.

37 καὶ மற்றும் G2532 μὴ -வேண்டாம் G3361 κρίνετε, நியாயந்தீர்க்காதீர்கள் G2919 καὶ மற்றும் G2532 οὐ -இல்லை G3756 μὴ -ஒருபோதும் G3361 κριθῆτε; நியாயந்தீர்க்கப்படமாட்டீர்கள் G2919 καὶ மற்றும் G2532 μὴ -வேண்டாம் G3361 καταδικάζετε, குற்றவாளிகளாக்காதீர்கள் G2613 καὶ மற்றும் G2532 οὐ -இல்லை G3756 μὴ -ஒருபோதும் G3361 καταδικασθῆτε. குற்றவாளிகளாக்கப்படமாட்டீர்கள் G2613 ἀπολύετε, விடுதலைசெய்யுங்கள் G0630 καὶ மற்றும் G2532 ἀπολυθήσεσθε. விடுதலைசெய்யப்படுவீர்கள் G0630

மற்றவர்களைக் குற்றவாளிகள் என்று சொல்லாதிருங்கள்; அப்பொழுது நீங்களும் குற்றவாளிகள் என்று சொல்லப்படாமலிருப்பீர்கள்; மற்றவர்களை தண்டனைக்குள்ளாகும்படி தீர்க்காதிருங்கள், அப்பொழுது நீங்களும் தண்டனைக்குள்ளாகத் தீர்க்கப்படாமலிருப்பீர்கள்; விடுதலைபண்ணுங்கள், அப்பொழுது நீங்களும் விடுதலைபண்ணப்படுவீர்கள்.

38 δίδοτε, கொடுங்கள் G1325 καὶ மற்றும் G2532 δοθήσεται கொடுக்கப்படும் G1325 ὑμῖν. உங்களுக்கு G4771 μέτρον அளவை G3358 καλὸν, நல்ல G2570 πεπιεσμένον, அமுக்கி G4085 σεσαλευμένον, அசைத்து G4531 ὑπερεκχυννόμενον, நிரம்பிவழிகிற G5240 δώσουσιν கொடுப்பார்கள் G1325 εἰς -உள்ளே G1519 τὸν -அந்த G3588 κόλπον மடியிலே G2859 ὑμῶν, உங்களுடைய G4771 ᾧ எந்த G3739 γὰρ ஏனெனில் G1063 μέτρῳ அளவையால் G3358 μετρεῖτε, அளக்கிறீர்களோ G3354 ἀντιμετρηθήσεται திரும்ப-அளக்கப்படும் G0488 ὑμῖν. உங்களுக்கு G4771

கொடுங்கள், அப்பொழுது உங்களுக்கும் கொடுக்கப்படும்; அமுக்கிக் குலுக்கிச் சரிந்து விழும்படி நன்றாக அளந்து, உங்களுடைய மடியிலே போடுவார்கள்; நீங்கள் எந்த அளவினால் அளக்கிறீர்களோ அந்த அளவினால் உங்களுக்கும் அளக்கப்படும் என்றார்.

39 Εἶπεν சொன்னார் G3004 δὲ -மேலும் G1161 καὶ -மற்றும் G2532 παραβολὴν உவமையை G3850 αὐτοῖς, அவர்களுக்கு G0846 Μήτι -முடியுமா G3385 δύναται கூடுமா G1410 τυφλὸς, குருடன் G5185 τυφλὸν குருடனை G5185 ὁδηγεῖν? வழிநடத்த G3594 οὐχὶ -இல்லையா G3780 ἀμφότεροι இருவரும் G0297 εἰς -உள்ளே G1519 βόθυνον குழியிலே G0999 ἐμπεσοῦνται? விழுவார்களல்லவா G1706

பின்னும் அவர் ஒரு உவமையை அவர்களுக்குச் சொன்னார்: பார்வையற்றவனுக்கு பார்வையற்றவன் வழிகாட்ட முடியுமோ? இருவரும் பள்ளத்தில் விழுவார்கள் அல்லவா?

40 οὐκ -இல்லை G3756 ἔστιν இருக்கிறான் G1510 μαθητὴς சீடன் G3101 ὑπὲρ -மேலாக G5228 τὸν -அந்த G3588 διδάσκαλον; போதகனுக்கு G1320 κατηρτισμένος சீர்படுத்தப்பட்ட G2675 δὲ -ஆனால் G1161 πᾶς எல்லோரும் G3956 ἔσται, இருப்பான் G1510 ὡς -போல் G5613 ὁ -அந்த G3588 διδάσκαλος போதகனைப்போல G1320 αὐτοῦ. அவனுடைய G0846

சீடன் தன் குருவிற்கு மேலானவன் இல்லை, பயிற்சியில் முழுமையாக தேறினவன் தன் குருவைப்போல இருப்பான்.

41

Τί	δὲ	βλέπεις	τὸ	κάρφος	τὸ	ἐν	τῷ	ὀφθαλμῷ
ஏன்	-மேலும்	பார்க்கிறாய்	-அந்த	துரும்பை	-அந்த	-இல்	-அந்த	கண்ணில்
G5101	G1161	G0991	G3588	G2595	G3588	G1722	G3588	G3788

τοῦ	ἀδελφοῦ	σου,	τὴν	δὲ	δοκὸν	τὴν	ἐν
-உடைய	சகோதரனுடைய	உன்னுடைய	-அந்த	-ஆனால்	உத்திரத்தை	-அந்த	-இல்
G3588	G0080	G4771	G3588	G1161	G1385	G3588	G1722

τῷ	ἰδίῳ,	ὀφθαλμῷ	οὐ	κατανοεῖς?
-அந்த	சொந்த	கண்ணில்	-இல்லை	கவனிக்கிறதில்லையா
G3588	G2398	G3788	G3756	G2657

நீ உன் கண்ணில் இருக்கிற மரத்தைப் பார்க்காமல், உன் சகோதரன் கண்ணில் இருக்கிற துரும்பைப் பார்க்கிறது என்ன?

42

πῶς	δύνασαι	λέγειν	τῷ	ἀδελφῷ	σου,	Ἀδελφέ,
எப்படி	உன்னால்-இயலும்	சொல்ல	-அந்த	சகோதரனிடம்	உன்னுடைய	சகோதரனே
G4459	G1410	G3004	G3588	G0080	G4771	G0080

ἄφες	ἐκβάλω	τὸ	κάρφος	τὸ	ἐν	τῷ	ὀφθαλμῷ
விடு	எடுக்கிறேன்	-அந்த	துரும்பை	-அந்த	-இல்	-அந்த	கண்ணிலிருந்து
G0863	G1544	G3588	G2595	G3588	G1722	G3588	G3788

σου,	αὐτὸς	τὴν	ἐν	τῷ	ὀφθαλμῷ	σοῦ	δοκὸν
உன்னுடைய	நீயே	-அந்த	-இல்	-அந்த	கண்ணில்	உன்னுடைய	உத்திரத்தை
G4771	G0846	G3588	G1722	G3588	G3788	G4771	G1385

οὐ	βλέπων?	ὑποκριτά,	ἔκβαλε	πρῶτον	τὴν	δοκὸν
-இல்லை	பார்க்காமல்	மாயக்காரனே	எடுத்துப்போடு	முதலாவது	-அந்த	உத்திரத்தை
G3756	G0991	G5273	G1544	G4412	G3588	G1385

ἐκ	τοῦ	ὀφθαλμοῦ	σοῦ,	καὶ	τότε
-இலிருந்து	-உடைய	கண்ணிலிருந்து	உன்னுடைய	மற்றும்	அப்பொழுது
G1537	G3588	G3788	G4771	G2532	G5119

διαβλέψεις	τὸ	κάρφος	τὸ	ἐν	τῷ	ὀφθαλμῷ	τοῦ
தெளிவாகப்பார்ப்பாய்	-அந்த	துரும்பை	-அந்த	-இல்	-அந்த	கண்ணிலிருந்து	-உடைய
G1227	G3588	G2595	G3588	G1722	G3588	G3788	G3588

ἀδελφοῦ	σου	ἐκβαλεῖν.
சகோதரனுடைய	உன்னுடைய	எடுக்க
G0080	G4771	G1544

அல்லது நீ உன் கண்ணில் இருக்கிற மரத்தைப் பார்க்காமல், உன் சகோதரனை நோக்கி: சகோதரனே, நான் உன் கண்ணில் இருக்கிற துரும்பை எடுத்துப்போடுகிறேன் என்று நீ சொல்வது எப்படி? மாயக்காரனே! முன்பு உன் கண்ணில் இருக்கிற மரத்தை எடுத்துப்போடு, பின்பு உன் சகோதரன் கண்ணில் இருக்கிற துரும்பை எடுத்துப்போடும் வழியைப் பார்ப்பாய்.

43

Οὐ	γάρ	ἐστιν	δένδρον	καλὸν,	ποιοῦν	καρπὸν	σαπρόν;
-இல்லை	ஏனெனில்	இருக்கிறது	மரம்	நல்ல	கொடுக்கிற	கனியை	கெட்ட
G3756	G1063	G1510	G1186	G2570	G4160	G2590	G4550

οὐδὲ	πάλιν	δένδρον	σαπρὸν,	ποιοῦν	καρπὸν	καλόν;
-இல்லை	மறுபடியும்	மரம்	கெட்ட	கொடுக்கிற	கனியை	நல்ல
G3761	G3825	G1186	G4550	G4160	G2590	G2570

நல்ல மரமானது கெட்ட கனியைக் கொடுக்காது, கெட்ட மரமானது நல்ல கனியைக் கொடுக்காது.

44 ἕκαστον γὰρ δένδρον, ἐκ τοῦ ἰδίου καρποῦ,
ஒவ்வொரு ஏனெனில் மரம் -இலிருந்து -உடைய சொந்த கனியால்
G1538 G1063 G1186 G1537 G3588 G2398 G2590

γινώσκεται. οὐ γὰρ ἐξ ἀκανθῶν συλλέγουσιν
அறியப்படுகிறது -இல்லை ஏனெனில் -இலிருந்து முட்களிலிருந்து பறிக்கிறார்கள்
G1097 G3756 G1063 G1537 G0173 G4816

σῦκα, οὐδὲ ἐκ βάτου σταφυλὴν
அத்திப்பழங்களை -இல்லை -இலிருந்து நெருஞ்சிலிலிருந்து திராட்சையை
G4810 G3761 G1537 G0942 G4718

τρυγῶσιν.
பறிக்கிறார்கள்
G5166

ஒவ்வொரு மரமும் அதின் கனியினால் அறியப்படும்; முட்செடிகளில் அத்திப்பழங்களைப் பறிக்கிறதுமில்லை, நெருஞ்சிச்செடியில் திராட்சைப்பழங்களைப் பறிக்கிறதுமில்லை.

45 ὁ ἀγαθὸς ἄνθρωπος, ἐκ τοῦ ἀγαθοῦ θησαυροῦ
-அந்த நல்ல மனிதன் -இலிருந்து -உடைய நல்ல பொக்கிஷத்திலிருந்து
G3588 G0018 G0444 G1537 G3588 G0018 G2344

τῆς καρδίας ‹αὐτοῦ›, προφέρει τὸ ἀγαθόν; καὶ
-உடைய இருதயத்தின் அவனுடைய வெளிக்கொணர்கிறான் -அந்த நல்லதை மற்றும்
G3588 G2588 G0846 G4393 G3588 G0018 G2532

ὁ πονηρὸς, ἐκ τοῦ πονηροῦ, προφέρει
-அந்த பொல்லாத -இலிருந்து -உடைய பொல்லாப்பிலிருந்து வெளிக்கொணர்கிறான்
G3588 G4190 G1537 G3588 G4190 G4393

τὸ πονηρόν. ἐκ γὰρ περισσεύματος καρδίας, λαλεῖ
-அந்த பொல்லாப்பை -இலிருந்து ஏனெனில் நிறைவிலிருந்து இருதயத்தின் பேசுகிறது
G3588 G4190 G1537 G1063 G4051 G2588 G2980

τὸ στόμα αὐτοῦ.
-அந்த வாய் அவனுடைய
G3588 G4750 G0846

நல்ல மனிதன் தன் இருதயமாகிய நல்ல பொக்கிஷத்திலிருந்து நல்லதை எடுத்துக்காட்டுகிறான்; பொல்லாத மனிதன் தன் இருதயமாகிய பொல்லாத பொக்கிஷத்திலிருந்து பொல்லாததை எடுத்துக்காட்டுகிறான்; இருதயத்தின் நிறைவினால் அவனவனுடைய வாய் பேசும்.

46 Τί δέ με καλεῖτε Κύριε, κύριε, καὶ οὐ
ஏன் -மேலும் என்னை அழைக்கிறீர்கள் ஆண்டவரே ஆண்டவரே மற்றும் -இல்லை
G5101 G1161 G1473 G2564 G2962 G2962 G2532 G3756

ποιεῖτε ἃ λέγω?
செய்கிறீர்கள் அவைகளை நான்-சொல்வதை
G4160 G3739 G3004

என்னை ஆண்டவரே! ஆண்டவரே! என்று நீங்கள் சொல்லியும், நான் சொல்லுகிறபடி நீங்கள் செய்யாமல் போகிறதென்ன?

47 Πᾶς ὁ ἐρχόμενος πρός με, καὶ ἀκούων μου τῶν λόγων, καὶ ποιῶν αὐτούς, ὑποδείξω ὑμῖν τίνι ἐστὶν ὅμοιος.

எல்லோரும்	-அந்த	வருகிறவன்	-நோக்கி	என்னிடம்	மற்றும்	கேட்கிறவன்	என்னுடைய	-உடைய	வார்த்தைகளை	மற்றும்	செய்கிறவன்	அவைகளை	காண்பிப்பேன்	உங்களுக்கு	யாருக்கு	ஆகிறான்	ஒப்பான
G3956	G3588	G2064	G4314	G1473	G2532	G0191	G1473	G3588	G3056	G2532	G4160	G0846	G5263	G4771	G5101	G1510	G3664

என்னிடத்தில் வந்து, என் வார்த்தைகளைக்கேட்டு, அதின்படி செய்கிறவன் யாருக்கு ஒப்பாக இருக்கிறான் என்று உங்களுக்குச் சொல்லுவேன்.

48 ὅμοιός ἐστιν ἀνθρώπῳ οἰκοδομοῦντι οἰκίαν, ὃς ἔσκαψεν καὶ ἐβάθυνεν, καὶ ἔθηκεν θεμέλιον ἐπὶ τὴν πέτραν; πλημμύρης δὲ γενομένης, προσέρηξεν ὁ ποταμὸς τῇ οἰκίᾳ ἐκείνῃ, καὶ οὐκ ἴσχυσεν σαλεῦσαι αὐτήν, διὰ τὸ καλῶς οἰκοδομῆσθαι αὐτήν.

ஒப்பானவன்	ஆகிறான்	மனிதனுக்கு	கட்டுகிற	வீட்டை	அவன்	தோண்டினான்	மற்றும்	ஆழமாக்கினான்	மற்றும்	வைத்தான்	அஸ்திபாரத்தை	-மேல்	-அந்த	கன்மலையின்மேல்	வெள்ளம்	-மேலும்	வந்தபோது	மோதிற்று	-அந்த	நதி	-அந்த	வீட்டின்மேல்	அந்த	மற்றும்	-இல்லை	வலிமையில்லாமல்போனது	அசைக்க	அதை	-காரணமாக	-அந்த	நன்றாக	கட்டப்பட்டிருந்ததினிமித்தம்	அதை
G3664	G1510	G0444	G3618	G3614	G3739	G4626	G2532	G0900	G2532	G5087	G2310	G1909	G3588	G4073	G4132	G1161	G1096	G4366	G3588	G4215	G3588	G3614	G1565	G2532	G3756	G2480	G4531	G0846	G1223	G3588	G2573	G3618	G0846

ஆழமாகத் தோண்டி, கற்பாறையின்மேல் அஸ்திபாரம்போட்டு, வீடுகட்டுகிற மனிதனுக்கு ஒப்பாக இருக்கிறான்; பெருவெள்ளம் வந்து, நீரோட்டம் அந்த வீட்டின்மேல் மோதியும், அதை அசைக்க முடியாமல்போனது; ஏனென்றால், அது கன்மலையின்மேல் அஸ்திபாரம் போடப்பட்டிருந்தது.

49 ὁ δὲ ἀκούσας, καὶ μὴ ποιήσας, ὅμοιός ἐστιν ἀνθρώπῳ οἰκοδομήσαντι οἰκίαν ἐπὶ τὴν γῆν χωρὶς θεμελίου; ᾗ προσέρηξεν ὁ ποταμός, καὶ εὐθὺς συνέπεσεν, καὶ ἐγένετο τὸ ῥῆγμα τῆς οἰκίας ἐκείνης, μέγα.

-அவன்	-மேலும்	கேட்டும்	மற்றும்	-இல்லை	செய்யாமல்	ஒப்பானவன்	ஆகிறான்	மனிதனுக்கு	கட்டின	வீட்டை	-மேல்	-அந்த	மண்ணின்மேல்	இல்லாமல்	அஸ்திபாரம்	அதன்மேல்	மோதிற்று	-அந்த	நதி	மற்றும்	உடனே	இடிந்துவிழுந்தது	மற்றும்	ஆனது	-அந்த	அழிவு	-உடைய	வீட்டின்	அந்த	பெரிதாக
G3588	G1161	G0191	G2532	G3361	G4160	G3664	G1510	G0444	G3618	G3614	G1909	G3588	G1093	G5565	G2310	G3739	G4366	G3588	G4215	G2532	G2112	G4098	G2532	G1096	G3588	G4485	G3588	G3614	G1565	G3173

என் வார்த்தைகளைக் கேட்டும் அதின்படி செய்யாதவன் எவனோ, அவன் அஸ்திபாரமில்லாமல் மண்ணின்மேல் வீடுகட்டினவனுக்கு ஒப்பாக இருக்கிறான்; நீரோட்டம் அந்த வீட்டின்மேல் மோதினவுடனே அது விழுந்து முழுவதும் அழிந்துபோனது" என்றார்.

Chapter 7

1 Ἐπειδὴ ἐπλήρωσεν πάντα τὰ ῥήματα αὐτοῦ, εἰς
–பிறகு நிறைவேற்றினார் எல்லா –அந்த வார்த்தைகளை அவருடைய –உள்ளே
G1894 G4137 G3956 G3588 G4487 G0846 G1519

τὰς ἀκοὰς τοῦ λαοῦ, εἰσῆλθεν εἰς Καφαρναούμ.
–அந்த காதுகளில் –உடைய மக்களின் நுழைந்தார் –உள்ளே கப்பர்நகூமில்
G3588 G0189 G3588 G2992 G1525 G1519 G2584

இயேசு தம்முடைய வார்த்தைகளையெல்லாம் மக்கள் கேட்கும்படி சொல்லிமுடித்தபின்பு, கப்பர்நகூமுக்குப் போனார்.

2 Ἑκατοντάρχου δέ τινος δοῦλος, κακῶς ἔχων, ἤμελλεν
நூற்றுவர்த்தலைவனின் –மேலும் ஒருவனின் அடிமை நோயுற்று இருந்தான் சாவதற்கு
G1543 G1161 G5100 G1401 G2560 G2192 G3195

τελευτᾶν, ὃς ἦν αὐτῷ ἔντιμος.
அணுகிக்கொண்டிருந்தான் அவன் இருந்தான் அவனுக்கு அருமையான
G5053 G3739 G1510 G0846 G1784

அங்கே நூறுபேர்கொண்ட படைப்பிரிவின் அதிபதி ஒருவனுக்குப் பிரியமான வேலைக்காரன் வியாதியால் மரணவேதனைப்பட்டான்.

3 ἀκούσας δὲ περὶ τοῦ Ἰησοῦ, ἀπέστειλεν πρὸς
கேட்டு –மேலும் –குறித்து –அந்த இயேசுவைக்குறித்து அனுப்பினான் –நோக்கி
G0191 G1161 G4012 G3588 G2424 G0649 G4314

αὐτὸν πρεσβυτέρους τῶν Ἰουδαίων, ἐρωτῶν αὐτὸν ὅπως
அவரிடம் மூப்பர்களை –உடைய யூதர்களின் வேண்டிக்கொண்டு அவரை –பொருட்டு
G0846 G4245 G3588 G2453 G2065 G0846 G3704

ἐλθὼν, διασώσῃ τὸν δοῦλον αὐτοῦ.
வந்து காப்பாற்றும்படி –அந்த அடிமையை அவனுடைய
G2064 G1295 G3588 G1401 G0846

அவன் இயேசுவைக்குறித்துக் கேள்விப்பட்டபோது, அவர் வந்து தன் வேலைக்காரனைக் குணமாக்கவேண்டும் என்று, அவரைக் கேட்டுக்கொள்ள யூதர்களுடைய ஆலய மூப்பர்களை அவரிடத்தில் அனுப்பினான்.

4 οἱ δὲ παραγενόμενοι πρὸς τὸν Ἰησοῦν, παρεκάλουν
–அவர்கள் –மேலும் வந்து –நோக்கி –அந்த இயேசுவிடம் கெஞ்சினார்கள்
G3588 G1161 G3854 G4314 G3588 G2424 G3870

αὐτὸν σπουδαίως, λέγοντες, ὅτι ἄξιός ἐστιν, ᾧ παρέξῃ
அவரை கருத்தாக சொல்லி –என்று தகுதியானவன் ஆகிறான் அவனுக்கு அருளுவீர்
G0846 G4709 G3004 G3754 G0514 G1510 G3739 G3930

τοῦτο;
இதை
G3778

அவர்கள் இயேசுவினிடத்தில் வந்து, அவரைத் தாழ்மையாக வேண்டிக்கொண்டு: நீர் அவனுக்கு இந்த தயவுசெய்கிறதற்கு அவன் தகுதி உடையவனாக இருக்கிறான்.

5 ἀγαπᾷ அன்புகூருகிறான் G0025 γὰρ ஏனெனில் G1063 τὸ -அந்த G3588 ἔθνος தேசத்தை G1484 ἡμῶν, நம்முடைய G1473 καὶ மற்றும் G2532 τὴν -அந்த G3588 συναγωγὴν ஜெபாலயத்தை G4864 αὐτὸς அவன் G0846 ᾠκοδόμησεν கட்டினான் G3618 ἡμῖν. நமக்கு G1473

அவன் நம்முடைய மக்களை நேசித்து, நமக்கு ஒரு ஜெப ஆலயத்தையும் கட்டினான் என்றார்கள்.

6 ὁ -அந்த G3588 δὲ -மேலும் G1161 Ἰησοῦς இயேசு G2424 ἐπορεύετο சென்றார் G4198 σὺν -உடன் G4862 αὐτοῖς; அவர்களோடு G0846 ἤδη ஏற்கனவே G2235 δὲ, -மேலும் G1161 αὐτοῦ அவர் G0846 οὐ -இல்லை G3756 μακρὰν தூரமாக G3112 ἀπέχοντος இருந்தபோது G0568 ἀπὸ -இலிருந்து G0575 τῆς -அந்த G3588 οἰκίας, வீட்டிலிருந்து G3614 ἔπεμψεν அனுப்பினான் G3992 φίλους நண்பர்களை G5384 ὁ -அந்த G3588 ἑκατοντάρχης, நூற்றுவர்த்தலைவன் G1543 λέγων சொல்லி G3004 αὐτῷ, அவரிடம் G0846 Κύριε, ஆண்டவரே G2962 μὴ -வேண்டாம் G3361 σκύλλου, தொல்லைப்படுத்தாதீர் G4660 οὐ -இல்லை G3756 γὰρ ஏனெனில் G1063 ἱκανός தகுதியானவன் G2425 εἰμι, நான் G1510 ἵνα -பொருட்டு G2443 ὑπὸ -கீழே G5259 τὴν -அந்த G3588 στέγην கூரையின்-கீழ் G4721 μου என்னுடைய G1473 εἰσέλθῃς; நுழைவதற்கு G1525

அப்பொழுது இயேசு அவர்களோடு போனார். வீட்டிற்கு அருகில் சென்றபோது, அந்த படைஅதிபதி தன் நண்பரை நோக்கி: நீங்கள் இயேசுவிடம்போய், ஆண்டவரே! நீர் வருத்தப்படவேண்டாம்; நீர் என் வீட்டிற்குள் பிரவேசிக்க நான் தகுதியானவன் இல்லை;

7 διὸ ஆகையால் G1352 οὐδὲ -இல்லை G3761 ἐμαυτὸν என்னையே G1683 ἠξίωσα தகுதியாகக்கருதினேன் G0515 πρὸς -நோக்கி G4314 σὲ உம்மிடம் G4771 ἐλθεῖν; வர G2064 ἀλλὰ ஆனால் G0235 εἰπὲ சொல்லும் G3004 λόγῳ, வார்த்தையால் G3056 καὶ மற்றும் G2532 ἰαθήτω குணமாகட்டும் G2390 ὁ -அந்த G3588 παῖς வேலையாள் G3816 μου. என்னுடைய G1473

உம்மிடத்திற்கு வர நான் என்னைத் தகுதியானவனாக நினைக்கவில்லை; ஒரு வார்த்தைமட்டும் சொல்லும், அப்பொழுது என் வேலைக்காரன் சுகம் பெறுவான்.

8 καὶ γὰρ ἐγὼ ἄνθρωπός εἰμι ὑπὸ ἐξουσίαν
–மற்றும் ஏனெனில் நான் மனிதன் ஆகிறேன் –கீழே அதிகாரத்தின்–கீழ்
G2532 G1063 G1473 G0444 G1510 G5259 G1849

τασσόμενος, ἔχων ὑπ’ ἐμαυτὸν στρατιώτας; καὶ λέγω
நியமிக்கப்பட்ட உடைய –கீழே என்–கீழ் படைவீரர்களை மற்றும் சொல்கிறேன்
G5021 G2192 G5259 G1683 G4757 G2532 G3004

τούτῳ, Πορεύθητι, καὶ πορεύεται; καὶ ἄλλῳ, Ἔρχου, καὶ
இவனிடம் போ மற்றும் போகிறான் மற்றும் மற்றவனிடம் வா மற்றும்
G3778 G4198 G2532 G4198 G2532 G0243 G2064 G2532

ἔρχεται; καὶ τῷ δούλῳ μου, Ποίησον τοῦτο, καὶ
வருகிறான் மற்றும் –அந்த அடிமையிடம் என்னுடைய செய் இதை மற்றும்
G2064 G2532 G3588 G1401 G1473 G4160 G3778 G2532

ποιεῖ.
செய்கிறான்
G4160

நான் அதிகாரத்திற்குக் கீழ்ப்பட்டவனாக இருந்தாலும், எனக்குக் கீழ்ப்படிந்து நடக்கிற போர்வீரர்களும் உண்டு; நான் ஒருவனைப் போ என்றால் போகிறான், மற்றொருவனை வா என்றால் வருகிறான், என் வேலைக்காரனை, இதைச் செய் என்றால் செய்கிறான் என்று நான் சொன்னதாகச் சொல்லுங்கள் என்று அவர்களை அனுப்பினான்.

9 ἀκούσας δὲ ταῦτα, ὁ Ἰησοῦς ἐθαύμασεν αὐτόν;
கேட்டு –மேலும் இவைகளை –அந்த இயேசு வியப்படைந்தார் அவனைக்குறித்து
G0191 G1161 G3778 G3588 G2424 G2296 G0846

καὶ στραφεὶς τῷ ἀκολουθοῦντι αὐτῷ ὄχλῳ, εἶπεν,
மற்றும் திரும்பி –அந்த பின்தொடருகிற அவரோடு கூட்டத்திடம் சொன்னார்
G2532 G4762 G3588 G0190 G0846 G3793 G3004

Λέγω ὑμῖν, οὐδὲ ἐν τ�ῳ Ἰσραὴλ τοσαύτην
சொல்கிறேன் உங்களுக்கு –இல்லை –இல் –அந்த இஸ்ரவேலிலும் இவ்வளவு
G3004 G4771 G3761 G1722 G3588 G2474 G5118

πίστιν εὗρον.
விசுவாசத்தை காணவில்லை
G4102 G2147

இயேசு இவைகளைக் கேட்டு அவனைக்குறித்து ஆச்சரியப்பட்டு, அவருக்குப் பின்னே வருகிற மக்களைப் பார்த்து: இஸ்ரவேலரிடத்தில் இப்படிப்பட்ட விசுவாசத்தை நான் இதுவரை கண்டதில்லை என்று உங்களுக்குச் சொல்லுகிறேன் என்றார்.

10 καὶ ὑποστρέψαντες εἰς τὸν οἶκον, οἱ πεμφθέντες,
மற்றும் திரும்பிச்சென்று –உள்ளே –அந்த வீட்டுக்கு –அந்த அனுப்பப்பட்டவர்கள்
G2532 G5290 G1519 G3588 G3624 G3588 G3992

εὗρον τὸν δοῦλον ὑγιαίνοντα.
கண்டார்கள் –அந்த அடிமையை ஆரோக்கியமுள்ளவனாக
G2147 G3588 G1401 G5198

அனுப்பப்பட்டவர்கள் வீட்டிற்குத் திரும்பிவந்தபோது, வியாதியாகக்கிடந்த வேலைக்காரன் சுகம் பெற்றிருந்ததைக் கண்டார்கள்.

11 Καὶ ἐγένετο ἐν τῷ ἑξῆς, ἐπορεύθη εἰς πόλιν
மற்றும் நிகழ்ந்தது -இல் -அந்த அடுத்ததாக சென்றார் -உள்ளே பட்டணத்துக்கு
G2532 G1096 G1722 G3588 G1836 G4198 G1519 G4172

καλουμένην Ναΐν, καὶ συνεπορεύοντο αὐτῷ οἱ μαθηταὶ
அழைக்கப்பட்ட நாயீன் மற்றும் ஒன்றாகச்சென்றார்கள் அவரோடு -அந்த சீடர்கள்
G2564 G3484 G2532 G4848 G0846 G3588 G3101

αὐτοῦ, καὶ ὄχλος πολύς.
அவருடைய மற்றும் கூட்டம் மிகுதியான
G0846 G2532 G3793 G4183

மறுநாளிலே இயேசு நாயீன் என்னும் ஊருக்குப் போனார்; அவருடைய சீடர்களும் திரளான மக்களும் அவரோடு போனார்கள்.

12 ὡς δὲ ἤγγισεν τῇ πύλῃ τῆς πόλεως, καὶ
-போது -மேலும் நெருங்கினார் -அந்த வாசலுக்கு -உடைய பட்டணத்தின் மற்றும்
G5613 G1161 G1448 G3588 G4439 G3588 G4172 G2532

ἰδοὺ, ἐξεκομίζετο τεθνηκὼς, μονογενὴς υἱὸς τῇ
இதோ சுமந்துகொண்டுசெல்லப்பட்டான் இறந்தவன் ஒரேபிள்ளையான மகன் -அந்த
G3708 G1580 G2348 G3439 G5207 G3588

μητρὶ αὐτοῦ; καὶ αὐτὴ ἦν χήρα. καὶ ὄχλος τῆς
தாய்க்கு அவனுடைய மற்றும் அவள் இருந்தாள் விதவை மற்றும் கூட்டம் -உடைய
G3384 G0846 G2532 G0846 G1510 G5503 G2532 G3793 G3588

πόλεως, ἱκανὸς, ἦν σὺν αὐτῇ.
பட்டணத்தின் மிகுதியான இருந்தது -உடன் அவளோடு
G4172 G2425 G1510 G4862 G0846

அவர், அந்த ஊரின் தலைவாசலுக்கு அருகில் வந்தபோது, மரித்துப்போன ஒருவனை அடக்கம்பண்ணுவதற்காக கொண்டுவந்தார்கள்; அவன் தன் விதவைத் தாய்க்கு ஒரே மகனாக இருந்தான்; அந்த ஊரில் உள்ள அநேக மக்கள் அவளோடு வந்தார்கள்.

13 καὶ ἰδὼν αὐτὴν, ὁ Κύριος ἐσπλαγχνίσθη ἐπ' αὐτῇ,
மற்றும் கண்டு அவளை -அந்த ஆண்டவர் மனதுருக்கமடைந்தார் -மேல் அவள்மேல்
G2532 G3708 G0846 G3588 G2962 G4697 G1909 G0846

καὶ εἶπεν αὐτῇ, Μὴ κλαῖε.
மற்றும் சொன்னார் அவளிடம் -வேண்டாம் அழாதே
G2532 G3004 G0846 G3361 G2799

இயேசு அவளைப் பார்த்து, அவள்மேல் மனமிரங்கி: அழவேண்டாம் என்று சொல்லி,

14 καὶ προσελθὼν, ἥψατο τῆς σοροῦ; οἱ δὲ
மற்றும் நெருங்கி தொட்டார் -அந்த பாடையை -அந்த -மேலும்
G2532 G4334 G0680 G3588 G4673 G3588 G1161

βαστάζοντες ἔστησαν. καὶ εἶπεν, Νεανίσκε, σοὶ
சுமந்துகொண்டிருந்தவர்கள் நின்றார்கள் மற்றும் சொன்னார் வாலிபனே உனக்கு
G0941 G2476 G2532 G3004 G3495 G4771

λέγω, ἐγέρθητι!
சொல்கிறேன் எழு!
G3004 G1453

அருகில் வந்து, பாடையைத் தொட்டார்; அதைச் சுமந்துகொண்டுவந்தவர்கள் நின்றார்கள்; அப்பொழுது அவர்: வாலிபனே, எழுந்திரு என்று உனக்குச் சொல்லுகிறேன் என்றார்.

15 καὶ மற்றும் G2532 ἀνεκάθισεν எழுந்துஉட்கார்ந்தான் G0339 ὁ -அந்த G3588 νεκρὸς, இறந்தவன் G3498 καὶ மற்றும் G2532 ἤρξατο தொடங்கினான் G0756 λαλεῖν, பேச G2980

καὶ மற்றும் G2532 ἔδωκεν கொடுத்தார் G1325 αὐτὸν அவனை G0846 τῇ -அந்த G3588 μητρὶ தாய்க்கு G3384 αὐτοῦ. அவனுடைய G0846

மரித்தவன் உயிரோடு எழுந்து உட்கார்ந்து, பேசத்தொடங்கினான். அவனை அவன் தாயாரிடம் ஒப்படைத்தார்.

16 ἔλαβεν பிடித்துக்கொண்டது G2983 δὲ -மேலும் G1161 φόβος பயம் G5401 πάντας, எல்லோரையும் G3956 καὶ மற்றும் G2532 ἐδόξαζον மகிமைப்படுத்தினார்கள் G1392

τὸν -அந்த G3588 Θεὸν, தேவனை G2316 λέγοντες, சொல்லி G3004 ὅτι -என்று G3754 Προφήτης தீர்க்கதரிசி G4396 μέγας பெரிய G3173 ἠγέρθη எழுப்பப்பட்டார் G1453 ἐν -இல் G1722

ἡμῖν! நம்மிடையே! G1473 καὶ மற்றும் G2532 ὅτι, -என்று G3754 Ἐπεσκέψατο சந்தித்தார் G1980 ὁ -அந்த G3588 Θεὸς தேவன் G2316 τὸν -அந்த G3588 λαὸν மக்களை G2992

αὐτοῦ! அவருடைய! G0846

எல்லோரும் பயந்து: மகா தீர்க்கதரிசியானவர் நமக்குள்ளே தோன்றியிருக்கிறார் என்றும், தேவன் தமது மக்களைச் சந்தித்தார் என்றும் சொல்லி, தேவனை மகிமைப்படுத்தினார்கள்.

17 καὶ மற்றும் G2532 ἐξῆλθεν பரவிற்று G1831 ὁ -அந்த G3588 λόγος செய்தி G3056 οὗτος இது G3778 ἐν -இல் G1722 ὅλῃ முழு G3650 τῇ -அந்த G3588 Ἰουδαίᾳ யூதேயாவிலும் G2449 περὶ -குறித்து G4012

αὐτοῦ, அவரைக்குறித்து G0846 καὶ மற்றும் G2532 πάσῃ எல்லா G3956 τῇ -அந்த G3588 περιχώρῳ. சுற்றுப்பகுதியிலும் G4066

இந்தச் செய்தி யூதேயா நாடு முழுவதும் சுற்றியிருக்கிற பகுதிகள் எல்லாவற்றிலும் பிரசித்தமானது.

18 Καὶ மற்றும் G2532 ἀπήγγειλαν அறிவித்தார்கள் G0518 Ἰωάννῃ யோவானுக்கு G2491 οἱ -அந்த G3588 μαθηταὶ சீடர்கள் G3101 αὐτοῦ அவருடைய G0846 περὶ -குறித்து G4012 πάντων எல்லா G3956

τούτων. இவைகளைக்குறித்து G3778

இவைகளையெல்லாம் யோவானுடைய சீடர்கள் அவனுக்கு அறிவித்தார்கள். அப்பொழுது யோவான் தன் சீடர்களில் இரண்டுபேரை அழைத்து,

19 καὶ மற்றும் G2532 προσκαλεσάμενος அழைத்து G4341 δύο இரண்டு G1417 τινὰς சிலரை G5100 τῶν -உடைய G3588 μαθητῶν சீடர்களிலிருந்து G3101 αὐτοῦ, அவருடைய G0846

ὁ -அந்த G3588 Ἰωάννης யோவான் G2491 ἔπεμψεν அனுப்பினார் G3992 πρὸς -நோக்கி G4314 τὸν -அந்த G3588 Κύριον, ஆண்டவரிடம் G2962 λέγων, சொல்லி G3004 Σὺ நீர் G4771 εἶ ஆகிறீர் G1510

ὁ -அந்த G3588 ἐρχόμενος? வருகிறவர் G2064 ἢ அல்லது G2228 ἄλλον வேறொருவரை G0243 προσδοκῶμεν? எதிர்பார்ப்போமா G4328

நீங்கள் இயேசுவினிடத்திற்குப்போய்: வருகிறவர் நீர்தானா? அல்லது வேறொருவர் வர நாங்கள் காத்திருக்கவேண்டுமா? என்று கேளுங்கள் என்று சொல்லி அனுப்பினான்.

20	παραγενόμενοι	δὲ	πρὸς	αὐτὸν,	οἱ	ἄνδρες	εἶπαν,	
	வந்து	-மேலும்	-நோக்கி	அவரிடம்	-அந்த	மனிதர்கள்	சொன்னார்கள்	
	G3854	G1161	G4314	G0846	G3588	G0435	G3004	

Ἰωάννης	ὁ	Βαπτιστὴς	ἀπέστειλεν	ἡμᾶς	πρὸς	σὲ,	λέγων,	
யோவான்	-அந்த	ஸ்நானகன்	அனுப்பினார்	எங்களை	-நோக்கி	உம்மிடம்	சொல்லி	
G2491	G3588	G0910	G0649	G1473	G4314	G4771	G3004	

Σὺ	εἶ	ὁ	ἐρχόμενος?	ἢ	ἄλλον	προσδοκῶμεν?
நீர்	ஆகிறீர்	-அந்த	வருகிறவர்	அல்லது	வேறொருவரை	எதிர்பார்ப்போமா
G4771	G1510	G3588	G2064	G2228	G0243	G4328

அப்படியே அவர்கள் இயேசுவிடம் வந்து: வருகிறவர் நீர்தானா? அல்லது வேறொருவர் வர நாங்கள் காத்திருக்கவேண்டுமா? என்று கேட்கும்படி யோவான்ஸ்நானன் எங்களை உம்மிடம் அனுப்பினார் என்றார்கள்.

21	ἐν	ἐκείνῃ	τῇ	ὥρᾳ,	ἐθεράπευσεν	πολλοὺς	ἀπὸ
	-இல்	அந்த	-அந்த	நேரத்தில்	குணமாக்கினார்	அநேகரை	-இலிருந்து
	G1722	G1565	G3588	G5610	G2323	G4183	G0575

νόσων,	καὶ	μαστίγων,	καὶ	πνευμάτων	πονηρῶν,	καὶ		
நோய்களிலிருந்து	மற்றும்	வேதனைகளிலிருந்து	மற்றும்	ஆவிகளின்	பொல்லாத	மற்றும்		
G3554	G2532	G3148	G2532	G4151	G4190	G2532		

τυφλοῖς	πολλοῖς,	ἐχαρίσατο	βλέπειν.	
குருடர்களுக்கு	அநேகர்	அருளினார்	பார்வையை	
G5185	G4183	G5483	G0991	

அந்த நேரத்திலே நோய்களையும் கொடிய வியாதிகளையும் பொல்லாத ஆவிகளையும் கொண்டிருந்த அநேகரை அவர் குணமாக்கி, அநேக குருடர்களுக்குப் பார்வையளித்தார்.

22	καὶ	ἀποκριθεὶς,	εἶπεν	αὐτοῖς,	Πορευθέντες,	ἀπαγγείλατε
	மற்றும்	பதிலுரைத்து	சொன்னார்	அவர்களிடம்	போய்	அறிவியுங்கள்
	G2532	G0611	G3004	G0846	G4198	G0518

Ἰωάννῃ	ἃ	εἴδετε	καὶ	ἠκούσατε:	τυφλοὶ	
யோவானுக்கு	அவைகளை	கண்டீர்கள்	மற்றும்	கேட்டீர்கள்	குருடர்கள்	
G2491	G3739	G3708	G2532	G0191	G5185	

ἀναβλέπουσιν,	χωλοὶ	περιπατοῦσιν,	λεπροὶ	
பார்வைபெறுகிறார்கள்	முடவர்கள்	நடக்கிறார்கள்	தொழுநோயாளிகள்	
G0308	G5560	G4043	G3015	

καθαρίζονται;	καὶ	κωφοὶ	ἀκούουσιν,	νεκροὶ	
சுத்தமாக்கப்படுகிறார்கள்	மற்றும்	செவிடர்கள்	கேட்கிறார்கள்	இறந்தவர்கள்	
G2511	G2532	G2974	G0191	G3498	

ἐγείρονται,	πτωχοὶ	εὐαγγελίζονται.	
எழுப்பப்படுகிறார்கள்	ஏழைகள்	சுவிசேஷம்அறிவிக்கப்படுகிறார்கள்	
G1453	G4434	G2097	

இயேசு அவர்களுக்கு மறுமொழியாக: நீங்கள் போய், பார்த்தவைகளையும் கேட்டவைகளையும் யோவானுக்கு சொல்லுங்கள்; பார்வையற்றோர் பார்வையடைகிறார்கள், சப்பாணிகள் நடக்கிறார்கள், குஷ்டரோகிகள் சுத்தமாகிறார்கள், காதுகேளாதோர் கேட்கிறார்கள், மரித்தோர் உயிரோடு எழுந்திருக்கிறார்கள், தரித்திரர்களுக்கு நற்செய்தி பிரசங்கிக்கப்படுகிறது.

23							
καὶ	μακάριός	ἐστιν	ὃς	ἐὰν	μὴ	σκανδαλισθῇ
மற்றும்	பாக்கியவான்	ஆகிறான்	அவன்	-ஆனால்	-இல்லை	இடறல்அடையமாட்டான்
G2532	G3107	G1510	G3739	G1437	G3361	G4624

| |
---|
ἐν | ἐμοί.
-இல் | என்னிடத்தில்
G1722 | G1473

என்னிடத்தில் என் செயல்களைக்குறித்து சந்தேகமில்லாமல் விசுவாசிக்கிறவன் எவனோ அவன் பாக்கியவான் என்றார்.

24							
Ἀπελθόντων	δὲ	τῶν	ἀγγέλων,	Ἰωάννου	ἤρξατο	λέγειν
போனபிறகு	-மேலும்	-உடைய	தூதர்களின்	யோவானுடைய	தொடங்கினார்	சொல்ல
G0565	G1161	G3588	G0032	G2491	G0756	G3004

πρὸς	τοὺς	ὄχλους	περὶ	Ἰωάννου:	Τί	ἐξήλθατε
-நோக்கி	-அந்த	கூட்டங்களிடம்	-குறித்து	யோவானைக்குறித்து	என்ன	புறப்பட்டீர்கள்
G4314	G3588	G3793	G4012	G2491	G5101	G1831

εἰς	τὴν	ἔρημον	θεάσασθαι?	κάλαμον	ὑπὸ	ἀνέμου
-உள்ளே	-அந்த	வனாந்தரத்தில்	பார்க்க	நாணலை	-கீழே	காற்றினால்
G1519	G3588	G2048	G2300	G2563	G5259	G0417

| |
---|
σαλευόμενον?
அசையும்
G4531

யோவானால் அனுப்பப்பட்டவர்கள் போனபின்பு அவர் யோவானைப்பற்றி மக்களுக்குச் சொன்னது என்னவென்றால்: எதைப்பார்க்க வனாந்திரத்திற்குப் போனீர்கள்? காற்றினால் அசைகின்ற புல்லையோ?

25								
ἀλλὰ	τί	ἐξήλθατε	ἰδεῖν?	ἄνθρωπον	ἐν	μαλακοῖς	ἱματίοις
ஆனால்	என்ன	புறப்பட்டீர்கள்	பார்க்க	மனிதனை	-இல்	மெல்லிய	ஆடைகளில்
G0235	G5101	G1831	G3708	G0444	G1722	G3120	G2440

ἠμφιεσμένον?	ἰδοὺ,	οἱ	ἐν	ἱματισμῷ	ἐνδόξῳ,	καὶ	τρυφῇ
உடுத்திய	இதோ	-அந்த	-இல்	உடையில்	மகிமையான	மற்றும்	சொகுசில்
G0294	G3708	G3588	G1722	G2441	G1741	G2532	G5172

ὑπάρχοντες,	ἐν	τοῖς	βασιλείοις	εἰσίν.
இருக்கிறவர்கள்	-இல்	-அந்த	அரண்மனைகளில்	இருக்கிறார்கள்
G5225	G1722	G3588	G0934	G1510

இல்லையென்றால், எதைப்பார்க்கப் போனீர்கள்? விலையுயர்ந்த ஆடை அணிந்த மனிதனையோ? அலங்கார ஆடை அணிந்து சுகபோகமாக வாழ்கிறவர்கள் அரசருடைய மாளிகைகளிலே இருக்கிறார்கள்.

26							
ἀλλὰ	τί	ἐξήλθατε	ἰδεῖν?	προφήτην?	ναί,	λέγω
ஆனால்	என்ன	புறப்பட்டீர்கள்	பார்க்க	தீர்க்கதரிசியை	ஆம்	சொல்கிறேன்
G0235	G5101	G1831	G3708	G4396	G3483	G3004

ὑμῖν,	καὶ	περισσότερον	προφήτου.
உங்களுக்கு	-மற்றும்	அதிகமானவரை	தீர்க்கதரிசியைவிட
G4771	G2532	G4053	G4396

இல்லையென்றால், எதைப்பார்க்கப் போனீர்கள்? தீர்க்கதரிசியையோ? ஆம், தீர்க்கதரிசியைவிட உயர்ந்தவனையே என்று உங்களுக்குச் சொல்லுகிறேன்.

27							
οὗτός	ἐστιν	περὶ	οὗ	γέγραπται,	Ἰδοὺ,
இவன்	ஆகிறான்	-குறித்து	அவனைக்குறித்து	எழுதியிருக்கிறது	இதோ
G3778	G1510	G4012	G3739	G1125	G3708

ἀποστέλλω	τὸν	ἄγγελόν	μου	πρὸ	προσώπου	σου,
அனுப்புகிறேன்	-அந்த	தூதனை	என்னுடைய	முன்	முகத்திற்கு-முன்	உன்னுடைய
G0649	G3588	G0032	G1473	G4253	G4383	G4771

ὃς	κατασκευάσει	τὴν	ὁδόν	σου	ἔμπροσθέν	σου.
அவன்	ஆயத்தம்செய்வான்	-அந்த	வழியை	உன்னுடைய	முன்பாக	உன்னுடைய
G3739	G2680	G3588	G3598	G4771	G1715	G4771

இதோ, நான் என் தூதுவனை உமக்கு முன்பாக அனுப்புகிறேன்; அவன் உமக்குமுன்னேபோய், உமது வழியை ஆயத்தம்பண்ணுவான் என்று எழுதிய வாக்கியத்தில் சொல்லப்பட்டவன் இவன்தான்.

28						
λέγω	ὑμῖν,	μείζων	ἐν	γεννητοῖς	γυναικῶν
சொல்கிறேன்	உங்களுக்கு	பெரியவன்	-இல்	பிறந்தவர்களில்	பெண்களின்
G3004	G4771	G3173	G1722	G1084	G1135

Ἰωάννου	οὐδείς	ἐστιν;	ὁ	δὲ	μικρότερος	ἐν	τῇ
யோவானைவிட	ஒருவனுமில்லை	ஆகிறான்	-அந்த	-ஆனால்	சிறியவன்	-இல்	-அந்த
G2491	G3762	G1510	G3588	G1161	G3398	G1722	G3588

βασιλείᾳ	τοῦ	Θεοῦ,	μείζων	αὐτοῦ	ἐστιν.
இராஜ்யத்தில்	-உடைய	தேவனுடைய	பெரியவன்	அவனைவிட	ஆகிறான்
G0932	G3588	G2316	G3173	G0846	G1510

பெண்களிடத்திலே பிறந்தவர்களில் யோவான்ஸ்நானனைவிட பெரிய தீர்க்கதரிசி ஒருவனும் இல்லை; ஆனாலும், தேவனுடைய ராஜ்யத்தில் சிறியவனாக இருக்கிறவன் அவனைவிட பெரியவனாக இருக்கிறான் என்று உங்களுக்குச் சொல்லுகிறேன் என்றார்.

29								
καὶ	πᾶς	ὁ	λαὸς	ἀκούσας,	καὶ	οἱ	τελῶναι,
மற்றும்	எல்லா	-அந்த	மக்கள்	கேட்டு	மற்றும்	-அந்த	ஆயக்காரர்கள்
G2532	G3956	G3588	G2992	G0191	G2532	G3588	G5057

ἐδικαίωσαν	τὸν	Θεόν,	βαπτισθέντες	τὸ	βάπτισμα
நீதிமானாக்கினார்கள்	-அந்த	தேவனை	ஞானஸ்நானம்பெற்று	-அந்த	ஞானஸ்நானத்தை
G1344	G3588	G2316	G0907	G3588	G0908

| |
---|
Ἰωάννου; |
யோவானின் |
G2491 |

யோவானுடைய உபதேசத்தைக் கேட்ட வரி வசூலிப்பவர்களும், மக்களும் அவனிடம் ஞானஸ்நானம் பெற்று, தேவன் நீதியுள்ளவர் என்று அறிக்கை செய்தார்கள்.

30							
οἱ	δὲ	Φαρισαῖοι	καὶ	οἱ	νομικοὶ,	τὴν
-அந்த	-ஆனால்	பரிசேயர்கள்	மற்றும்	-அந்த	நியாயசாஸ்திரிகள்	-அந்த
G3588	G1161	G5330	G2532	G3588	G3544	G3588

βουλὴν	τοῦ	Θεοῦ	ἠθέτησαν	εἰς	ἑαυτούς,	μὴ
ஆலோசனையை	-உடைய	தேவனுடைய	புறக்கணித்தார்கள்	-க்கு	தங்களுக்கு	-இல்லை
G1012	G3588	G2316	G0114	G1519	G1438	G3361

βαπτισθέντες	ὑπ’	αὐτοῦ.
ஞானஸ்நானம்பெற்று	-கீழே	அவரிடமிருந்து
G0907	G5259	G0846

ஆனால், பரிசேயர்களும் நியாயப்பண்டிதர்களும் அவனிடம் ஞானஸ்நானம் பெறாமல் தேவனுடைய ஆலோசனையைத் தள்ளிவிட்டார்கள்.

31 Τίνι யாருக்கு G5101 οὖν ஆகையால் G3767 ὁμοιώσω ஒப்பிடுவேன் G3666 τοὺς -அந்த G3588 ἀνθρώπους மனிதர்களை G0444 τῆς -உடைய G3588 γενεᾶς தலைமுறையின் G1074

ταύτης? இந்த G3778 καὶ மற்றும் G2532 τίνι யாருக்கு G5101 εἰσὶν ஆகிறார்கள் G1510 ὅμοιοι? ஒப்பானவர்கள் G3664

மறுபடியும் இயேசு சொன்னது என்னவென்றால்: இந்த வம்சத்தை யாருக்கு ஒப்பிடுவேன்? இவர்கள் யாருக்கு ஒப்பாக இருக்கிறார்கள்?

32 ὅμοιοί ஒப்பானவர்கள் G3664 εἰσιν ஆகிறார்கள் G1510 παιδίοις சிறுபிள்ளைகளுக்கு G3813 τοῖς -அந்த G3588 ἐν -இல் G1722 ἀγορᾷ சந்தையில் G0058

καθημένοις, அமர்ந்திருக்கும் G2521 καὶ மற்றும் G2532 προσφωνοῦσιν கூப்பிடுகிறார்கள் G4377 ἀλλήλοις ஒருவருக்கொருவர் G0240 ἃ, அவைகளை G3739

λέγει, சொல்கிறார்கள் G3004 Ηὐλήσαμεν குழலூதினோம் G0832 ὑμῖν, உங்களுக்கு G4771 καὶ மற்றும் G2532 οὐκ -இல்லை G3756 ὠρχήσασθε; நடனமாடவில்லை G3738

ἐθρηνήσαμεν, புலம்பினோம் G2354 καὶ மற்றும் G2532 οὐκ -இல்லை G3756 ἐκλαύσατε. அழவில்லை G2799

சந்தைகளில் உட்கார்ந்து, ஒருவரையொருவர் பார்த்து: உங்களுக்காக புல்லாங்குழல் ஊதினோம், நீங்கள் கூத்தாடவில்லை; உங்களுக்காகப் புலம்பினோம், நீங்கள் அழவில்லை என்று குறைசொல்லுகிற குழந்தைகளுக்கு ஒப்பாக இருக்கிறார்கள்.

33 ἐλήλυθεν வந்தார் G2064 γὰρ ஏனெனில் G1063 Ἰωάννης யோவான் G2491 ὁ -அந்த G3588 Βαπτιστὴς, ஸ்நானகன் G0910 μὴ -இல்லை G3361 ἐσθίων சாப்பிடாமல் G2068 ἄρτον, அப்பத்தை G0740

μήτε -இல்லை G3383 πίνων குடிக்காமல் G4095 οἶνον, திராட்சரசத்தை G3631 καὶ மற்றும் G2532 λέγετε, சொல்கிறீர்கள் G3004 Δαιμόνιον பிசாசு G1140 ἔχει. உடையவன் G2192

யோவான்ஸ்நானன் அப்பம் புசியாதவனும் திராட்சைரசம் குடிக்காதவனுமாக வந்தான்; அதற்கு நீங்கள்: அவன் பிசாசு பிடித்திருக்கிறவன் என்கிறீர்கள்.

34 ἐλήλυθεν வந்தார் G2064 ὁ -அந்த G3588 Υἱὸς குமாரன் G5207 τοῦ -உடைய G3588 ἀνθρώπου, மனிதனுடைய G0444 ἐσθίων சாப்பிட்டும் G2068 καὶ மற்றும் G2532 πίνων, குடித்தும் G4095

καὶ மற்றும் G2532 λέγετε, சொல்கிறீர்கள் G3004 Ἰδοὺ, இதோ G3708 ἄνθρωπος, மனிதன் G0444 φάγος பெருந்தீனிக்காரன் G5314 καὶ மற்றும் G2532 οἰνοπότης, மதுபானக்காரன் G3630

φίλος நண்பன் G5384 τελωνῶν ஆயக்காரர்களின் G5057 καὶ மற்றும் G2532 ἁμαρτωλῶν; பாவிகளின் G0268

மனிதகுமாரன் சாப்பிட வந்தார்; அதற்கு நீங்கள்: இதோ, சாப்பாட்டுப்பிரியனும் மதுபானப்பிரியனுமான மனிதன், வரி வசூலிப்பவர்களுக்கும் பாவிகளுக்கும் சிநேகிதன் என்கிறீர்கள்.

35 καὶ ἐδικαιώθη ἡ σοφία ἀπὸ πάντων τῶν
மற்றும் நீதியென்றுநிரூபிக்கப்பட்டது -அந்த ஞானம் -இலிருந்து எல்லா -உடைய
G2532 G1344 G3588 G4678 G0575 G3956 G3588

τέκνων αὐτῆς.
பிள்ளைகளின் அதனுடைய
G5043 G0846

ஆனாலும் ஞானமானது அதின் குழந்தைகளால் நீதியுள்ளதென்று நிரூபிக்கப்படும் என்றார்.

36 Ἠρώτα δέ τις αὐτὸν τῶν Φαρισαίων, ἵνα φάγῃ
கேட்டார் -மேலும் ஒருவன் அவரை -உடைய பரிசேயர்களில் -பொருட்டு சாப்பிட
G2065 G1161 G5100 G0846 G3588 G5330 G2443 G5315

μετ’ αὐτοῦ, καὶ εἰσελθὼν εἰς τὸν οἶκον τοῦ
-உடன் அவனோடு மற்றும் நுழைந்து -உள்ளே -அந்த வீட்டுக்குள் -உடைய
G3326 G0846 G2532 G1525 G1519 G3588 G3624 G3588

Φαρισαίου, κατεκλίθη;
பரிசேயனின் பந்தியமர்ந்தார்
G5330 G2625

பரிசேயர்களில் ஒருவன் தன்னுடனே சாப்பிடவேண்டுமென்று அவரை வேண்டிக்கொண்டான்; அவர் அந்தப் பரிசேயனுடைய வீட்டிற்குச் சென்று சாப்பிட உட்கார்ந்தார்.

37 καὶ ἰδοὺ, γυνὴ ἥτις ἦν ἐν τῇ πόλει, ἁμαρτωλός.
மற்றும் இதோ பெண் அவள் இருந்தாள் -இல் -அந்த பட்டணத்தில் பாவியான
G2532 G3708 G1135 G3748 G1510 G1722 G3588 G4172 G0268

καὶ ἐπιγνοῦσα ὅτι κατάκειται ἐν τῇ οἰκίᾳ τοῦ
மற்றும் அறிந்துகொண்டு -என்று பந்தியமர்ந்திருக்கிறார் -இல் -அந்த வீட்டில் -உடைய
G2532 G1921 G3754 G2621 G1722 G3588 G3614 G3588

Φαρισαίου, κομίσασα ἀλάβαστρον μύρου,
பரிசேயனின் கொண்டுவந்து பரணிச்சிமிழை பரிமளதைலத்தின்
G5330 G2865 G0211 G3464

அப்பொழுது அந்த ஊரிலிருந்த பாவியாகிய ஒரு பெண் அவர் பரிசேயன் வீட்டிலே உண்பதை அறிந்து, ஒரு பாத்திரத்தில் பரிமளதைலம் கொண்டுவந்து,

38 καὶ στᾶσα ὀπίσω παρὰ τοὺς πόδας αὐτοῦ
மற்றும் நின்று பின்புறமாக அருகில் -அந்த பாதங்களில் அவருடைய
G2532 G2476 G3694 G3844 G3588 G4228 G0846

κλαίουσα, τοῖς δάκρυσιν ἤρξατο βρέχειν τοὺς πόδας
அழுதுகொண்டு -அந்த கண்ணீரால் தொடங்கினாள் நனைக்க -அந்த பாதங்களை
G2799 G3588 G1144 G0756 G1026 G3588 G4228

αὐτοῦ, καὶ ταῖς θριξὶν τῆς κεφαλῆς αὐτῆς, ἐξέμασσεν,
அவருடைய மற்றும் -அந்த கூந்தலால் -உடைய தலையின் அவளுடைய துடைத்தாள்
G0846 G2532 G3588 G2359 G3588 G2776 G0846 G1591

καὶ κατεφίλει τοὺς πόδας αὐτοῦ, καὶ ἤλειφεν τῷ
மற்றும் முத்தமிட்டாள் -அந்த பாதங்களை அவருடைய மற்றும் பூசினாள் -அந்த
G2532 G2705 G3588 G4228 G0846 G2532 G0218 G3588

μύρῳ.
பரிமளதைலத்தை
G3464

அவருடைய பாதங்களின் அருகே நின்று அழுதுகொண்டு, அவருடைய பாதங்களைத் தன் கண்ணீரினால் நனைத்து, தன் தலைமயிரினால் துடைத்து, அவருடைய பாதங்களை முத்தம் செய்து, பரிமளதைலத்தைப் பூசினாள்.

39	ἰδὼν கண்டு G3708	δὲ -மேலும் G1161	ὁ -அந்த G3588	Φαρισαῖος, பரிசேயன் G5330	ὁ -அந்த G3588	καλέσας அழைத்தவன் G2564	αὐτὸν, அவரை G0846	εἶπεν சொன்னான் G3004	ἐν -இல் G1722

ἑαυτῷ, தனக்குள் G1438	λέγων, சொல்லி G3004	Οὗτος இவர் G3778	εἰ -ஆனால் G1487	ἦν இருந்தால் G1510	(ὁ) -அந்த G3588	προφήτης, தீர்க்கதரிசி G4396	ἐγίνωσκεν அறிந்திருப்பார் G1097	

ἂν -என G0302	τίς யார் G5101	καὶ மற்றும் G2532	ποταπὴ எப்படிப்பட்ட G4217	ἡ -அந்த G3588	γυνὴ பெண் G1135	ἥτις அவள் G3748	ἅπτεται தொடுகிறாள் G0680	αὐτοῦ, அவரை G0846	ὅτι -என்று G3754

ἁμαρτωλός பாவியான G0268	ἐστιν. ஆகிறாள் G1510

அவரை அழைத்த பரிசேயன் அதை பார்த்தபோது, இவர் தீர்க்கதரிசியாக இருந்தால் தம்மைத் தொடுகிற பெண் எப்படிப்பட்டவள் என்று அறிந்திருப்பார்; இவள் பாவியாக இருக்கிறாளே என்று தனக்குள்ளே சொல்லிக்கொண்டான்.

40	καὶ மற்றும் G2532	ἀποκριθεὶς, பதிலுரைத்து G0611	ὁ -அந்த G3588	Ἰησοῦς இயேசு G2424	εἶπεν சொன்னார் G3004	πρὸς -நோக்கி G4314	αὐτόν, அவனிடம் G0846	Σίμων, சீமோன் G4613	

ἔχω உடையவன் G2192	σοί உனக்கு G4771	τι ஒன்று G5100	εἰπεῖν. சொல்ல G3004	ὁ -அவன் G3588	δέ, -மேலும் G1161	Διδάσκαλε, போதகரே G1320	εἰπέ, சொல்லும் G3004	

φησίν. என்றான் G5346

இயேசு அவனை நோக்கி: சீமோனே, உனக்கு நான் ஒரு விஷயம் சொல்லவேண்டும் என்றார் அதற்கு அவன்: போதகரே, சொல்லும் என்றான்.

41	δύο இரண்டு G1417	χρεοφειλέται கடனாளிகள் G5533	ἦσαν இருந்தார்கள் G1510	δανιστῇ கடன்கொடுப்பவனிடம் G1157		τινι; ஒருவனிடம் G5100	ὁ -அவன் G3588	

εἷς ஒருவன் G1520	ὤφειλεν கடன்பட்டிருந்தான் G3784	δηνάρια வெள்ளிக்காசுகள் G1220	πεντακόσια; ஐநூறு G4001	ὁ -அவன் G3588	δὲ -மேலும் G1161	ἕτερος, மற்றவன் G2087	

πεντήκοντα. ஐம்பது G4004

அப்பொழுது அவர்: ஒருவனிடத்தில் இரண்டுபேர் கடன்பட்டிருந்தார்கள்; ஒருவன் ஐந்நூறு வெள்ளிக்காசும், மற்றவன் ஐம்பது வெள்ளிக்காசும் கொடுக்கவேண்டியதாயிருந்தது.

42	μὴ -இல்லை G3361	ἐχόντων உடையவர்களாக G2192	αὐτῶν அவர்கள் G0846	ἀποδοῦναι, திருப்பிச்செலுத்துவதற்கு G0591		ἀμφοτέροις இருவருக்கும் G0297		

ἐχαρίσατο. மன்னித்தான் G5483	τίς யார் G5101	οὖν ஆகையால் G3767	αὐτῶν, அவர்களில் G0846	πλεῖον அதிகமாக G4119	ἀγαπήσει அன்புகூருவான் G0025	αὐτόν? அவனை G0846	

வாங்கிய கடனை திரும்பக்கொடுக்க அவர்களுக்கு முடியாததால், இருவருடைய கடன்களையும் மன்னித்துவிட்டான். இப்படியிருக்க, அவர்களில் எவன் அவனிடத்தில் அதிக அன்பாக இருப்பான்? அதைச் சொல் என்றார்.

43 ἀποκριθεὶς, Σίμων εἶπεν, Ὑπολαμβάνω ὅτι ᾧ τὸ
பதிலுரைத்து சீமோன் சொன்னான் நினைக்கிறேன் -என்று அவனுக்கு -அந்த
G0611 G4613 G3004 G5274 G3754 G3739 G3588

πλεῖον ἐχαρίσατο. ὁ δὲ εἶπεν αὐτῷ, Ὀρθῶς
அதிகமாக மன்னித்தானோ -அவர் -மேலும் சொன்னார் அவனிடம் சரியாக
G4119 G5483 G3588 G1161 G3004 G0846 G3723

ἔκρινας.
தீர்ப்பிட்டாய்
G2919

சீமோன் மறுமொழியாக: எவனுக்கு அதிகமாக மன்னித்துவிட்டானோ அவனே அதிக அன்பாக இருப்பான் என்று நினைக்கிறேன் என்றான்; அதற்கு அவர்: சரியாக நினைத்தாய் என்று சொல்லி,

44 καὶ στραφεὶς πρὸς τὴν γυναῖκα, τῷ Σίμωνι ἔφη,
மற்றும் திரும்பி -நோக்கி -அந்த பெண்ணை -அந்த சீமோனிடம் சொன்னார்
G2532 G4762 G4314 G3588 G1135 G3588 G4613 G5346

Βλέπεις ταύτην τὴν γυναῖκα? εἰσῆλθόν σου εἰς τὴν
பார்க்கிறாயா இந்த -அந்த பெண்ணை நுழைந்தேன் உன்னுடைய -உள்ளே -அந்த
G0991 G3778 G3588 G1135 G1525 G4771 G1519 G3588

οἰκίαν; ὕδωρ μοι ἐπὶ πόδας οὐκ ἔδωκας; αὕτη
வீட்டுக்கு தண்ணீர் எனக்கு -மேல் பாதங்களுக்கு -இல்லை கொடுக்கவில்லை இவள்
G3614 G5204 G1473 G1909 G4228 G3756 G1325 G3778

δὲ τοῖς δάκρυσιν ἔβρεξέν μου τοὺς πόδας, καὶ
-ஆனால் -அந்த கண்ணீரால் நனைத்தாள் என்னுடைய -அந்த பாதங்களை மற்றும்
G1161 G3588 G1144 G1026 G1473 G3588 G4228 G2532

ταῖς θριξὶν αὐτῆς ἐξέμαξεν.
-அந்த கூந்தலால் அவளுடைய துடைத்தாள்
G3588 G2359 G0846 G1591

பெண்ணின் பக்கம் அவர் திரும்பி, சீமோனை நோக்கி: இந்தப் பெண்ணைப் பார்க்கிறாயே; நான் உன் வீட்டிற்கு வந்தேன், நீ என் கால்களைக் கழுவத் தண்ணீர் தரவில்லை, இவளோ, கண்ணீரினால் என் கால்களை நனைத்து, தன் தலைமயிரினால் அவைகளைத் துடைத்தாள்.

45 φίλημά μοι οὐκ ἔδωκας, αὕτη δὲ, ἀφ’ ἧς
முத்தம் எனக்கு -இல்லை கொடுக்கவில்லை இவள் -ஆனால் -இலிருந்து அவள்
G5370 G1473 G3756 G1325 G3778 G1161 G0575 G3739

εἰσῆλθον, οὐ διέλιπεν καταφιλοῦσά μου
நுழைந்ததிலிருந்து -இல்லை நிறுத்தவில்லை முத்தமிட்டுக்கொண்டிருக்கிறாள் என்னுடைய
G1525 G3756 G1257 G2705 G1473

τοὺς πόδας.
-அந்த பாதங்களை
G3588 G4228

நீ என்னை முத்தம் செய்யவில்லை, இவளோ, நான் இங்கு வந்தது முதல், என் பாதங்களை ஓயாமல் முத்தம் செய்தாள்.

46 ἐλαίῳ τὴν κεφαλήν μου οὐκ ἤλειψας; αὕτη δὲ,
எண்ணெயால் -அந்த தலையை என்னுடைய -இல்லை பூசவில்லை இவள் -ஆனால்
G1637 G3588 G2776 G1473 G3756 G0218 G3778 G1161

μύρῳ ἤλειψεν τοὺς πόδας μου.
பரிமளதைலத்தால் பூசினாள் -அந்த பாதங்களை என்னுடைய
G3464 G0218 G3588 G4228 G1473

நீ என் தலையில் எண்ணெய் பூசவில்லை, இவளோ என் பாதங்களில் பரிமளதைலம் பூசினாள்.

47 οὗ χάριν λέγω σοι, ἀφέωνται αἱ
அதனிமித்தம் கிருபையின்நிமித்தம் சொல்கிறேன் உனக்கு மன்னிக்கப்பட்டன -அந்த
G3739 G5484 G3004 G4771 G0863 G3588

ἁμαρτίαι αὐτῆς αἱ πολλαί; ὅτι ἠγάπησεν πολύ;
பாவங்கள் அவளுடைய -அந்த அநேகமான -என்று அன்புகூர்ந்தாள் மிகுதியாக
G0266 G0846 G3588 G4183 G3754 G0025 G4183

ᾧ δὲ ὀλίγον ἀφίεται, ὀλίγον ἀγαπᾷ.
அவனுக்கு -ஆனால் சிறிதாக மன்னிக்கப்படுகிறது சிறிதாக அன்புகூருகிறான்
G3739 G1161 G3641 G0863 G3641 G0025

ஆதலால் நான் உனக்குச் சொல்லுகிறேன்: இவள் செய்த அநேக பாவங்கள் மன்னிக்கப்பட்டது; இவள் மிகவும் அன்புகூர்ந்தாளே. எவனுக்குக் கொஞ்சம் மன்னிக்கப்படுகிறதோ, அவன் கொஞ்சமாக அன்பு செலுத்துவான் என்று சொல்லி;

48 εἶπεν δὲ αὐτῇ, Ἀφέωνταί σου αἱ ἁμαρτίαι.
சொன்னார் -மேலும் அவளிடம் மன்னிக்கப்பட்டன உன்னுடைய -அந்த பாவங்கள்
G3004 G1161 G0846 G0863 G4771 G3588 G0266

அவளை நோக்கி: உன் பாவங்கள் மன்னிக்கப்பட்டது என்றார்.

49 καὶ ἤρξαντο οἱ συνανακείμενοι λέγειν ἐν
மற்றும் தொடங்கினார்கள் -அந்த ஒன்றாகப்பந்தியமர்ந்தவர்கள் சொல்ல -இல்
G2532 G0756 G3588 G4873 G3004 G1722

ἑαυτοῖς, Τίς οὗτός ἐστιν ὃς καὶ ἁμαρτίας ἀφίησιν?
தமக்குள் யார் இவர் ஆகிறார் அவர் -மற்றும் பாவங்களை மன்னிக்கிறார்
G1438 G5101 G3778 G1510 G3739 G2532 G0266 G0863

அப்பொழுது அவரோடு சாப்பிட்டுக்கொண்டிருந்தவர்கள்: பாவங்களை மன்னிக்கிற இவன் யார் என்று தங்களுக்குள்ளே சொல்லிக்கொண்டார்கள்.

50 εἶπεν δὲ πρὸς τὴν γυναῖκα, Ἡ πίστις σου
சொன்னார் -மேலும் -நோக்கி -அந்த பெண்ணிடம் -அந்த விசுவாசம் உன்னுடைய
G3004 G1161 G4314 G3588 G1135 G3588 G4102 G4771

σέσωκέν σε; πορεύου εἰς εἰρήνην.
இரட்சித்திருக்கிறது உன்னை போ -க்கு சமாதானத்துக்குள்
G4982 G4771 G4198 G1519 G1515

இயேசு அந்தப் பெண்ணைப் பார்த்து: உன் விசுவாசம் உன்னை இரட்சித்தது, சமாதானத்தோடு போ என்றார்.

Chapter 8

1 Καὶ மேலும் G2532 ἐγένετο ஆனது G1096 ἐν -இல் G1722 τῷ -அந்த G3588 καθεξῆς, அதன்பின் G2517 καὶ மேலும் G2532 αὐτὸς அவர் G0846 διώδευεν பயணம்செய்தார் G1353 κατὰ வழியாக G2596 πόλιν நகரம் G4172 καὶ மற்றும் G2532 κώμην, கிராமம் G2968 κηρύσσων பிரசங்கித்து G2784 καὶ மற்றும் G2532 εὐαγγελιζόμενος, நற்செய்திஅறிவித்து G2097 τὴν -அந்த G3588 βασιλείαν ராஜ்யத்தை G0932 τοῦ -உடைய G3588 Θεοῦ. தேவனுடைய G2316 καὶ மேலும் G2532 οἱ -அந்த G3588 δώδεκα பன்னிரண்டுபேர் G1427 σὺν உடன் G4862 αὐτῷ, அவரோடு G0846

பின்பு, இயேசு பட்டணங்கள்தோறும் கிராமங்கள்தோறும் பயணம்செய்து, தேவனுடைய ராஜ்யத்திற்குரிய நற்செய்தியைச் சொல்லி பிரசங்கித்து வந்தார். பன்னிரண்டு சீடர்களும் அவரோடு இருந்தார்கள்.

2 καὶ மற்றும் G2532 γυναῖκές பெண்கள் G1135 τινες சிலர் G5100 αἳ யார் G3739 ἦσαν இருந்தனர் G1510 τεθεραπευμέναι குணப்படுத்தப்பட்ட G2323 ἀπὸ -இலிருந்து G0575 πνευμάτων ஆவிகளிலிருந்து G4151 πονηρῶν பொல்லாத G4190 καὶ மற்றும் G2532 ἀσθενειῶν, நோய்களிலிருந்து G0769 Μαρία மரியாள் G3137 ἡ -அந்த G3588 καλουμένη அழைக்கப்பட்ட G2564 Μαγδαληνή, மகதலேனா G3094 ἀφ’ -இலிருந்து G0575 ἧς யாரிடமிருந்து G3739 δαιμόνια பிசாசுகள் G1140 ἑπτὰ ஏழு G2033 ἐξεληλύθει; புறப்பட்டிருந்தன G1831

பொல்லாத ஆவிகளிலிருந்தும் வியாதிகளிலிருந்தும் விடுவித்து சுகமாக்கப்பட்ட சில பெண்களும், ஏழு பிசாசுகளின் தொல்லையிலிருந்து விடுதலைபெற்ற மகதலேனாள் என்னப்பட்ட மரியாளும்,

3 καὶ மற்றும் G2532 Ἰωάννα யோவன்னா G2489 γυνὴ மனைவி G1135 Χουζᾶ, கூசாவின் G5529 ἐπιτρόπου அதிகாரியாகிய G2012 Ἡρῴδου; ஏரோதுவின் G2264 καὶ மற்றும் G2532 Σουσάννα, சூசன்னா G4677 καὶ மற்றும் G2532 ἕτεραι வேறு G2087 πολλαί, அநேகர் G4183 αἵτινες எவர்கள் G3748 διηκόνουν ஊழியம்செய்தனர் G1247 αὐτοῖς அவர்களுக்கு G0846 ἐκ -இலிருந்து G1537 τῶν -அந்த G3588 ὑπαρχόντων உடைமைகளிலிருந்து G5225 αὐταῖς. தங்களுடைய G0846

ஏரோதின் மேலாளரான கூசாவின் மனைவியாகிய யோவன்னாளும், சூசன்னாளும், தங்களுடைய ஆஸ்திகளால் அவருக்கு ஊழியம் செய்துகொண்டுவந்த பல பெண்கள் அவரோடு இருந்தார்கள்.

4 Συνιόντος கூடிவரும்போது G4896 δὲ பின் G1161 ὄχλου கூட்டம் G3793 πολλοῦ, பெரிய G4183 καὶ மற்றும் G2532 τῶν -அந்த G3588 κατὰ ஒவ்வொரு G2596 πόλιν நகரத்திலிருந்தும் G4172 ἐπιπορευομένων வந்துகொண்டிருந்தவர்கள் G1975 πρὸς -நோக்கி G4314 αὐτὸν, அவரிடம் G0846 εἶπεν சொன்னார் G3004 διὰ மூலமாக G1223 παραβολῆς. உவமையின் G3850

எல்லாப் பட்டணங்களிலுமிருந்து மக்கள்கூட்டம் அவரிடத்தில் வந்தவுடன், அவர் உவமையாகச் சொன்னது:

5 Ἐξῆλθεν புறப்பட்டான் G1831 ὁ -அந்த G3588 σπείρων விதைப்பவன் G4687 τοῦ -உடைய G3588 σπεῖραι விதைக்க G4687 τὸν -அந்த G3588 σπόρον விதையை G4703 αὐτοῦ; தன்னுடைய G0846

καὶ மற்றும் G2532 ἐν -இல் G1722 τῷ -அந்த G3588 σπείρειν விதைக்கையில் G4687 αὐτὸν, அவன் G0846 ὃ சிலது G3739 μὲν ஒருபுறம் G3303 ἔπεσεν விழுந்தது G4098 παρὰ அருகில் G3844

τὴν -அந்த G3588 ὁδόν, வழியோரத்தில் G3598 καὶ மற்றும் G2532 κατεπατήθη, மிதிக்கப்பட்டது G2662 καὶ மற்றும் G2532 τὰ -அந்த G3588 πετεινὰ பறவைகள் G4071 τοῦ -உடைய G3588

οὐρανοῦ வானத்தின் G3772 κατέφαγεν தின்றுவிட்டன G2719 αὐτό. அதை G0846

விதைக்கிறவன் ஒருவன் விதையை விதைக்கப் புறப்பட்டான்; அவன் விதைக்கும்போது சில விதைகள் வழியருகே விழுந்து மிதியுண்டது, ஆகாயத்துப் பறவைகள் வந்து அதைச் சாப்பிட்டுச் சென்றன.

6 καὶ மற்றும் G2532 ἕτερον வேறொன்று G2087 κατέπεσεν விழுந்தது G2667 ἐπὶ -மேல் G1909 τὴν -அந்த G3588 πέτραν, பாறையின்மேல் G4073 καὶ மற்றும் G2532 φυὲν முளைத்து G5453

ἐξηράνθη, காய்ந்துபோயிற்று G3583 διὰ -ஆல் G1223 τὸ -அந்த G3588 μὴ இல்லாததினால் G3361 ἔχειν கொண்டிருக்க G2192 ἰκμάδα; ஈரம் G2429

சில விதைகள் கற்பாறையின்மேல் விழுந்தது; அது முளைத்தபின் அதற்கு ஈரமில்லாததினால் உலர்ந்துபோனது.

7 καὶ மற்றும் G2532 ἕτερον வேறொன்று G2087 ἔπεσεν விழுந்தது G4098 ἐν -இல் G1722 μέσῳ நடுவில் G3319 τῶν -அந்த G3588 ἀκανθῶν, முள்களின் G0173 καὶ மற்றும் G2532

συμφυεῖσαι, ஒன்றாகவளர்ந்து G4855 αἱ -அந்த G3588 ἄκανθαι முட்கள் G0173 ἀπέπνιξαν நெருக்கிப்போட்டன G0638 αὐτό; அதை G0846

சில விதைகள் முள்ளுள்ள இடங்களில் விழுந்தது; முள் கூடவளர்ந்து, அதை நெருக்கிப்போட்டது.

8 καὶ மற்றும் G2532 ἕτερον வேறொன்று G2087 ἔπεσεν விழுந்தது G4098 εἰς -இல் G1519 τὴν -அந்த G3588 γῆν நிலத்தில் G1093 τὴν -அந்த G3588 ἀγαθήν, நல்ல G0018 καὶ மற்றும் G2532

φυὲν, முளைத்து G5453 ἐποίησεν கொடுத்தது G4160 καρπὸν கனியை G2590 ἑκατονταπλασίονα. நூறுமடங்கு G1542 ταῦτα இவைகளை G3778 λέγων சொல்லி G3004 ἐφώνει, கூப்பிட்டார் G5455

Ὁ -ஒருவன் G3588 ἔχων உடையவன் G2192 ὦτα காதுகள் G3775 ἀκούειν, கேட்க G0191 ἀκουέτω. கேட்கக்கடவன் G0191

சில விதைகள் நல்ல நிலத்தில் விழுந்தது, அது முளைத்து, ஒன்று நூறாகப் பலன் கொடுத்தது என்றார். இவைகளைச் சொல்லி, கேட்கிறதற்குக் காதுள்ளவன் கேட்கவேண்டும் என்று சத்தமிட்டுக் கூறினார்.

9 Ἐπηρώτων δὲ αὐτὸν οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ, τίς αὕτη εἴη, ἡ
கேட்டனர் பின் அவரை -அந்த சீடர்கள் அவருடைய என்ன இந்த ஆகும் -அந்த
G1905 G1161 G0846 G3588 G3101 G0846 G5101 G3778 G1510 G3588

παραβολή?
உவமை
G3850

அப்பொழுது அவருடைய சீடர்கள், இந்த உவமையின் கருத்து என்னவென்று அவரிடத்தில் கேட்டார்கள்.

10 ὁ δὲ εἶπεν, Ὑμῖν δέδοται γνῶναι τὰ
-அவர் பின் சொன்னார் உங்களுக்கு கொடுக்கப்பட்டிருக்கிறது அறிய -அந்த
G3588 G1161 G3004 G4771 G1325 G1097 G3588

μυστήρια τῆς βασιλείας τοῦ Θεοῦ, τοῖς δὲ
இரகசியங்களை -உடைய ராஜ்யத்தின் -உடைய தேவனுடைய -அந்த ஆனால்
G3466 G3588 G0932 G3588 G2316 G3588 G1161

λοιποῖς, ἐν παραβολαῖς; ἵνα βλέποντες, μὴ
மற்றவர்களுக்கு -இல் உவமைகளில் -என்று பார்த்தும் இல்லை
G3062 G1722 G3850 G2443 G0991 G3361

βλέπωσιν; καὶ ἀκούοντες, μὴ συνιῶσιν.
பார்க்காதிருக்கிறார்கள் மற்றும் கேட்டும் இல்லை உணராதிருக்கிறார்கள்
G0991 G2532 G0191 G3361 G4920

அதற்கு அவர்: தேவனுடைய ராஜ்யத்தின் இரகசியங்களை அறியும்படி உங்களுக்கு அருளப்பட்டது; மற்றவர்களுக்கோ, அவர்கள் கண்டும் காணாதவர்களாகவும், கேட்டும் உணராதவர்களாகவும் இருக்கத்தக்கதாக, அவைகள் உவமைகளாகச் சொல்லப்படுகிறது.

11 ἔστιν δὲ αὕτη ἡ παραβολή: ὁ σπόρος ἐστὶν ὁ λόγος
ஆகிறது பின் இது -அந்த உவமை -அந்த விதை ஆகிறது -அந்த வசனம்
G1510 G1161 G3778 G3588 G3850 G3588 G4703 G1510 G3588 G3056

τοῦ Θεοῦ;
-உடைய தேவனுடைய
G3588 G2316

“அந்த உவமையின் கருத்தாவது: விதை தேவனுடைய வசனம்.

12 οἱ δὲ παρὰ τὴν ὁδόν εἰσιν οἱ ἀκούσαντες;
-அவர்கள் பின் அருகில் -அந்த வழியோரத்தில் ஆகிறார்கள் -அவர்கள் கேட்டவர்கள்
G3588 G1161 G3844 G3588 G3598 G1510 G3588 G0191

εἶτα ἔρχεται ὁ διάβολος καὶ αἴρει τ�ὸν λόγον
பின்பு வருகிறான் -அந்த பிசாசு மற்றும் எடுத்துக்கொள்கிறான் -அந்த வசனத்தை
G1534 G2064 G3588 G1228 G2532 G0142 G3588 G3056

ἀπὸ τῆς καρδίας αὐτῶν, ἵνα μὴ πιστεύσαντες
-இலிருந்து -அந்த இருதயத்திலிருந்து அவர்களுடைய -என்று இல்லை விசுவாசித்து
G0575 G3588 G2588 G0846 G2443 G3361 G4100

σωθῶσιν.
இரட்சிக்கப்படாதிருக்கிறார்கள்
G4982

வழியருகே விதைக்கப்பட்டவர்கள் வசனத்தைக் கேட்கிறவர்களாக இருக்கிறார்கள்; அவர்கள் விசுவாசித்து இரட்சிக்கப்படாதபடிக்குப் பிசாசானவன் வந்து, அவ்வசனத்தை அவர்கள் இருதயத்திலிருந்து எடுத்துப்போடுகிறான்.

13 οἱ δὲ ἐπὶ τῆς πέτρας, οἳ ὅταν ἀκούσωσιν,
-அவர்கள் பின் -மேல் -அந்த பாறையின்மேல் யார் எப்போது கேட்கிறார்களோ
G3588 G1161 G1909 G3588 G4073 G3739 G3752 G0191

μετὰ χαρᾶς δέχονται τὸν λόγον, καὶ οὗτοι
-உடன் சந்தோஷத்தோடு ஏற்றுக்கொள்கிறார்கள் -அந்த வசனத்தை மற்றும் இவர்கள்
G3326 G5479 G1209 G3588 G3056 G2532 G3778

ῥίζαν οὐκ ἔχουσιν, οἳ πρὸς καιρὸν πιστεύουσιν,
வேரை இல்லை உடையவர்கள் யார் -நோக்கி காலத்திற்கு விசுவாசிக்கிறார்கள்
G4491 G3756 G2192 G3739 G4314 G2540 G4100

καὶ ἐν καιρῷ πειρασμοῦ ἀφίστανται.
மற்றும் -இல் காலத்தில் சோதனையின் விலகிப்போகிறார்கள்
G2532 G1722 G2540 G3986 G0868

கற்பாறையின்மேல் விதைக்கப்பட்டவர்கள் கேட்கும்போது, சந்தோஷத்துடனே வசனத்தை ஏற்றுக்கொள்ளுகிறார்கள்; ஆனாலும் தங்களுக்குள்ளே வேர்கொள்ளாதபடியினாலே, கொஞ்சக்காலமட்டும் விசுவாசித்து, சோதனைகாலத்தில் பின்வாங்கிப்போகிறார்கள்.

14 τὸ δὲ εἰς τὰς ἀκάνθας πεσόν, οὗτοί εἰσιν οἱ
-அந்த பின் -இல் -அந்த முட்களில் விழுந்தது இவர்கள் ஆகிறார்கள் -அவர்கள்
G3588 G1161 G1519 G3588 G0173 G4098 G3778 G1510 G3588

ἀκούσαντες, καὶ ὑπὸ μεριμνῶν, καὶ πλούτου, καὶ
கேட்டவர்கள் மற்றும் -ஆல் கவலைகளாலும் மற்றும் செல்வத்தாலும் மற்றும்
G0191 G2532 G5259 G3308 G2532 G4149 G2532

ἡδονῶν τοῦ βίου, πορευόμενοι συμπνίγονται,
இன்பங்களாலும் -உடைய வாழ்க்கையின் போகிறவர்களாய் நெருக்கப்படுகிறார்கள்
G2237 G3588 G0979 G4198 G4846

καὶ οὐ τελεσφοροῦσιν.
மற்றும் இல்லை பரிபக்குவப்படாதிருக்கிறார்கள்
G2532 G3756 G5052

முள்ளுள்ள இடங்களில் விதைக்கப்பட்டவர்கள் வசனத்தைக் கேட்கிறவர்களாக இருக்கிறார்கள்; கேட்டவுடனே போய், உலகத்திற்குரிய கவலைகளினாலும் செல்வத்தினாலும் சிற்றின்பங்களினாலும் நெருக்கப்பட்டு, பலன்கொடுக்காமல் இருக்கிறார்கள்.

15 τὸ δὲ ἐν τῇ καλῇ γῇ, οὗτοί εἰσιν οἵτινες ἐν
-அந்த பின் -இல் -அந்த நல்ல நிலத்தில் இவர்கள் ஆகிறார்கள் எவர்கள் -இல்
G3588 G1161 G1722 G3588 G2570 G1093 G3778 G1510 G3748 G1722

καρδίᾳ καλῇ καὶ ἀγαθῇ, ἀκούσαντες τὸν λόγον
இருதயத்தில் நல்ல மற்றும் நேர்மையான கேட்டு -அந்த வசனத்தை
G2588 G2570 G2532 G0018 G0191 G3588 G3056

κατέχουσιν, καὶ καρποφοροῦσιν ἐν ὑπομονῇ.
பிடித்துக்கொள்கிறார்கள் மற்றும் கனிகொடுக்கிறார்கள் -இல் பொறுமையில்
G2722 G2532 G2592 G1722 G5281

நல்ல நிலத்தில் விதைக்கப்பட்டவர்கள் வசனத்தைக்கேட்டு, அதை உண்மையும் நன்மையுமான இருதயத்திலே காத்துப் பொறுமையுடனே பலன்கொடுக்கிறவர்களாக இருக்கிறார்கள்.

16 Οὐδεὶς δὲ λύχνον ἅψας, καλύπτει αὐτὸν σκεύει, ἢ
ஒருவனும் பின் விளக்கை கொளுத்தி மூடுகிறதில்லை அதை பாத்திரத்தால் அல்லது
G3762 G1161 G3088 G0681 G2572 G0846 G4632 G2228

ὑποκάτω κλίνης τίθησιν, ἀλλ’ ἐπὶ λυχνίας
கீழே கட்டிலின் வைக்கிறதில்லை ஆனால் -மேல் விளக்குத்தண்டின்மேல்
G5270 G2825 G5087 G0235 G1909 G3087

τίθησιν, ἵνα οἱ εἰσπορευόμενοι βλέπωσιν τὸ
வைக்கிறான் -என்று -அவர்கள் உள்ளேவருகிறவர்கள் பார்க்கும்படி -அந்த
G5087 G2443 G3588 G1531 G0991 G3588

φῶς.
வெளிச்சத்தை
G5457

ஒருவனும் விளக்கைக் கொளுத்தி, அதை ஒரு பாத்திரத்தினாலே மூடிவைக்கமாட்டான், கட்டிலின்கீழே வைக்கவும் மாட்டான்; உள்ளே நுழைகிறவர்கள் அதின் வெளிச்சத்தைக் காணும்படிக்கு அதை விளக்குத்தண்டின்மேல் வைப்பான்.

17 οὐ γάρ ἐστιν κρυπτὸν ὃ οὐ φανερὸν
இல்லை ஏனெனில் இருக்கிறது மறைவானது எது இல்லை வெளிப்படையாக
G3756 G1063 G1510 G2927 G3739 G3756 G5318

γενήσεται; οὐδὲ ἀπόκρυφον ὃ οὐ μὴ γνωσθῇ,
ஆகாது இல்லை ரகசியமானது எது இல்லை இல்லை அறியப்படாதிருக்காது
G1096 G3761 G0614 G3739 G3756 G3361 G1097

καὶ εἰς φανερὸν ἔλθῃ.
மற்றும் -இல் வெளிப்படையாக வரும்
G2532 G1519 G5318 G2064

வெளியரங்கமாகாத இரகசியமுமில்லை, அறியப்பட்டு வெளியேவராத மறைபொருளுமில்லை.

18 βλέπετε οὖν πῶς ἀκούετε: ὃς ἂν γὰρ ἔχῃ,
பாருங்கள் ஆகையால் எப்படி கேட்கிறீர்கள் எவனிடம் ஆகிலும் ஏனெனில் உண்டோ
G0991 G3767 G4459 G0191 G3739 G0302 G1063 G2192

δοθήσεται αὐτῷ; καὶ ὃς ἂν μὴ ἔχῃ, καὶ
கொடுக்கப்படும் அவனுக்கு மற்றும் எவனிடம் ஆகிலும் இல்லை இல்லையோ மேலும்
G1325 G0846 G2532 G3739 G0302 G3361 G2192 G2532

ὃ δοκεῖ ἔχειν ἀρθήσεται ἀπ’ αὐτοῦ.
எது நினைக்கிறானோ உடையதாக எடுக்கப்படும் -இலிருந்து அவனிடமிருந்து
G3739 G1380 G2192 G0142 G0575 G0846

ஆதலால் நீங்கள் கேட்கிற விதத்தைக்குறித்துக் கவனியுங்கள்; உள்ளவனெவனோ அவனுக்குக் கொடுக்கப்படும்; இல்லாதவனெவனோ அவன் தனக்குண்டென்று நினைக்கிறதும் அவனிடத்திலிருந்து எடுத்துக்கொள்ளப்படும்” என்றார்.

19 Παρεγένετο δὲ πρὸς αὐτὸν ἡ μήτηρ καὶ οἱ ἀδελφοὶ
வந்தனர் பின் -நோக்கி அவரிடம் -அந்த தாயும் மற்றும் -அந்த சகோதரர்களும்
G3854 G1161 G4314 G0846 G3588 G3384 G2532 G3588 G0080

αὐτοῦ, καὶ οὐκ ἠδύναντο συντυχεῖν αὐτῷ, διὰ τὸν
அவருடைய மற்றும் இல்லை முடியவில்லை சந்திக்க அவரை -ஆல் -அந்த
G0846 G2532 G3756 G1410 G4940 G0846 G1223 G3588

ὄχλον.
கூட்டத்தினிமித்தம்
G3793

அப்பொழுது அவருடைய தாயாரும் சகோதரர்களும் அவரிடத்தில் வந்தார்கள் மக்கள்கூட்டம் அதிகமாக இருந்தது, ஆதலால் அவர் அருகில் செல்லமுடியாமல் இருந்தது.

20 ἀπηγγέλη அறிவிக்கப்பட்டது G0518 δὲ பின் G1161 αὐτῷ, அவருக்கு G0846 Ἡ -அந்த G3588 μήτηρ தாயும் G3384 σου, உன்னுடைய G4771 καὶ மற்றும் G2532 οἱ -அந்த G3588

ἀδελφοί சகோதரர்களும் G0080 σου, உன்னுடைய G4771 ἑστήκασιν நிற்கிறார்கள் G2476 ἔξω, வெளியே G1854 ἰδεῖν காண G3708 θέλοντές விரும்புகிறார்கள் G2309 σε. உன்னை G4771

அப்பொழுது: உம்முடைய தாயாரும் உம்முடைய சகோதரர்களும் உம்மைப் பார்க்கவேண்டுமென்று வெளியே நிற்கிறார்கள் என்று அவருக்கு அறிவித்தார்கள்.

21 ὁ -அவர் G3588 δὲ பின் G1161 ἀποκριθεὶς, பதிலளித்து G0611 εἶπεν சொன்னார் G3004 πρὸς -நோக்கி G4314 αὐτούς, அவர்களிடம் G0846 Μήτηρ தாயும் G3384 μου என்னுடைய G1473

καὶ மற்றும் G2532 ἀδελφοί சகோதரர்களும் G0080 μου, என்னுடைய G1473 οὗτοί இவர்கள் G3778 εἰσιν ஆகிறார்கள் G1510 οἱ -அவர்கள் G3588 τὸν -அந்த G3588

λόγον வசனத்தை G3056 τοῦ -உடைய G3588 Θεοῦ தேவனுடைய G2316 ἀκούοντες கேட்டு G0191 καὶ மற்றும் G2532 ποιοῦντες. செய்கிறவர்கள் G4160

அதற்கு அவர்: தேவனுடைய வசனத்தைக்கேட்டு, அதின்படி செய்கிறவர்களே எனக்குத் தாயும் எனக்குச் சகோதரர்களுமாக இருக்கிறார்கள் என்றார்.

22 Ἐγένετο ஆனது G1096 δὲ, பின் G1161 ἐν -இல் G1722 μιᾷ ஒரு G1520 τῶν -அந்த G3588 ἡμερῶν நாட்களில் G2250 καὶ மேலும் G2532 αὐτὸς அவர் G0846 ἐνέβη ஏறினார் G1684 εἰς -இல் G1519

πλοῖον, படகில் G4143 καὶ மேலும் G2532 οἱ -அந்த G3588 μαθηταὶ சீடர்கள் G3101 αὐτοῦ, அவருடைய G0846 καὶ மற்றும் G2532 εἶπεν சொன்னார் G3004 πρὸς -நோக்கி G4314

αὐτούς, அவர்களிடம் G0846 Διέλθωμεν கடந்துசெல்வோம் G1330 εἰς -இல் G1519 τὸ -அந்த G3588 πέραν அக்கரைக்கு G4008 τῆς -உடைய G3588 λίμνης. ஏரியின் G3041 καὶ மற்றும் G2532

ἀνήχθησαν. புறப்பட்டார்கள் G0321

பின்பு ஒருநாள் அவர் தமது சீடர்களோடு படகில் ஏறி: கடலின் அக்கரைக்குப் போவோம் வாருங்கள் என்றார்; அப்படியே புறப்பட்டுப்போனார்கள்.

23 πλεόντων பயணிக்கையில் G4126 δὲ பின் G1161 αὐτῶν, அவர்களுடைய G0846 ἀφύπνωσεν. உறங்கிப்போனார் G0879 καὶ மற்றும் G2532 κατέβη இறங்கிவந்தது G2597

λαῖλαψ புயல் G2978 ἀνέμου காற்றின் G0417 εἰς -இல் G1519 τὴν -அந்த G3588 λίμνην, ஏரியில் G3041 καὶ மற்றும் G2532 συνεπληροῦντο, நிரப்பப்பட்டார்கள் G4845 καὶ மற்றும் G2532

ἐκινδύνευον. ஆபத்தில்இருந்தார்கள் G2793

படகில் பயணம்செய்துகொண்டு இருக்கும்போது இயேசு தூங்கிவிட்டார். அப்பொழுது கடலிலே சுழல் காற்றுண்டானதால், அவர்களுடைய படகு தண்ணீரினால் நிறைந்து ஆபத்து ஏற்பட்டது.

24 προσελθόντες அணுகிவந்து G4334 δὲ, பின் G1161 διήγειραν எழுப்பினார்கள் G1326 αὐτὸν, அவரை G0846 λέγοντες, சொல்லி G3004 Ἐπιστάτα, போதகரே G1988 ἐπιστάτα, போதகரே G1988

ἀπολλύμεθα! அழிந்துபோகிறோம் G0622 ὁ -அவர் G3588 δὲ பின் G1161 διεγερθεὶς, எழுந்து G1326 ἐπετίμησεν அதட்டினார் G2008 τ�ῳ -அந்த G3588 ἀνέμῳ காற்றையும் G0417 καὶ மற்றும் G2532

τ�ῳ -அந்த G3588 κλύδωνι அலையையும் G2830 τοῦ -உடைய G3588 ὕδατος, நீரின் G5204 καὶ மற்றும் G2532 ἐπαύσαντο, நின்றுபோயின G3973 καὶ மற்றும் G2532 ἐγένετο ஆனது G1096

γαλήνη. அமைதி G1055

அவர்கள் அவரிடத்தில் வந்து, ஐயரே, ஐயரே, சாகப்போகிறோம் என்று அவரை எழுப்பினார்கள்; அவர் எழுந்து, காற்றையும் தண்ணீரின் கொந்தளிப்பையும் அதட்டினார்; உடனே அவைகள் நின்றுபோய், அமைதலுண்டானது.

25 εἶπεν சொன்னார் G3004 δὲ பின் G1161 αὐτοῖς, அவர்களிடம் G0846 Ποῦ எங்கே G4226 ἡ -அந்த G3588 πίστις விசுவாசம் G4102 ὑμῶν? உங்களுடைய G4771 φοβηθέντες பயந்து G5399

δὲ, பின் G1161 ἐθαύμασαν, ஆச்சரியப்பட்டனர் G2296 λέγοντες சொல்லி G3004 πρὸς -நோக்கி G4314 ἀλλήλους, ஒருவரையொருவர் G0240 Τίς யார் G5101 ἄρα ஆகிலும் G0686 οὗτός இவர் G3778

ἐστιν? ஆவார் G1510 ὅτι என்றால் G3754 καὶ மேலும் G2532 τοῖς -அந்த G3588 ἀνέμοις காற்றுக்கும் G0417 ἐπιτάσσει கட்டளையிடுகிறார் G2004 καὶ மற்றும் G2532 τ�ῳ -அந்த G3588

ὕδατι, நீருக்கும் G5204 καὶ மற்றும் G2532 ὑπακούουσιν கீழ்ப்படிகின்றன G5219 αὐτῷ? அவருக்கு G0846

அவர் அவர்களை நோக்கி: உங்களுடைய விசுவாசம் எங்கே என்றார். அவர்கள் பயந்து ஆச்சரியப்பட்டு: இவர் யாரோ, காற்றுக்கும் கடலுக்கும் கட்டளையிடுகிறார், அவைகளும் இவருக்குக் கீழ்ப்படிகிறதே என்று ஒருவரோடொருவர் சொல்லிக்கொண்டார்கள்.

26 Καὶ மேலும் G2532 κατέπλευσαν சென்றார்கள் G2668 εἰς -இல் G1519 τὴν -அந்த G3588 χώραν நாட்டிற்கு G5561 τῶν -அந்த G3588 Γερασηνῶν, கெரசேனரின் G1086 ἥτις எது G3748 ἐστὶν ஆகிறது G1510

ἀντιπέρα எதிர் G0495 τῆς -உடைய G3588 Γαλιλαίας. கலிலேயாவிற்கு G1056

பின்பு கலிலேயாவிற்கு எதிரான கதரேனருடைய நாட்டைச் சேர்ந்தார்கள்.

27 ἐξελθόντι δὲ αὐτῷ ἐπὶ τὴν γῆν, ὑπήντησεν ἀνήρ
இறங்கியபோது பின் அவருக்கு -மேல் -அந்த நிலத்தில் எதிர்கொண்டான் மனிதன்
G1831 G1161 G0846 G1909 G3588 G1093 G5221 G0435

τις ἐκ τῆς πόλεως, ἔχων δαιμόνια, καὶ χρόνῳ
ஒரு -இலிருந்து -அந்த நகரத்திலிருந்து உடைய பிசாசுகளை மற்றும் காலமாக
G5100 G1537 G3588 G4172 G2192 G1140 G2532 G5550

ἱκανῷ οὐκ ἐνεδύσατο ἱμάτιον, καὶ ἐν οἰκίᾳ οὐκ
நீண்ட இல்லை அணிந்திருக்கவில்லை ஆடையை மற்றும் -இல் வீட்டில் இல்லை
G2425 G3756 G1746 G2440 G2532 G1722 G3614 G3756

ἔμενεν, ἀλλ’ ἐν τοῖς μνήμασιν.
தங்கவில்லை ஆனால் -இல் -அந்த கல்லறைகளில்
G3306 G0235 G1722 G3588 G3418

அவர் கரையிலிறங்கினபோது, நெடுநாளாகப் பிசாசுகள் பிடித்தவனும், ஆடையணியாதவனும், வீட்டில் தங்காமல் கல்லறைகளிலே தங்கினவனுமாக இருந்த அந்தப் பட்டணத்து மனிதன் ஒருவன் அவருக்கு எதிராகவந்தான்.

28 ἰδὼν δὲ τὸν Ἰησοῦν, ἀνακράξας προσέπεσεν αὐτῷ, καὶ φωνῇ
பார்த்து பின் -அந்த இயேசுவை கதறி விழுந்தான் அவரிடம் மற்றும் குரலில்
G3708 G1161 G3588 G2424 G0349 G4363 G0846 G2532 G5456

μεγάλῃ εἶπεν, Τί ἐμοὶ καὶ σοί, Ἰησοῦ, Υἱὲ
பெரிய சொன்னான் என்ன எனக்கும் மற்றும் உனக்கும் இயேசுவே குமாரனே
G3173 G3004 G5101 G1473 G2532 G4771 G2424 G5207

τοῦ Θεοῦ, τοῦ Ὑψίστου? δέομαί σου
-உடைய தேவனுடைய -உடைய உன்னதமானவருடைய வேண்டுகிறேன் உன்னை
G3588 G2316 G3588 G5310 G1189 G4771

μή με βασανίσῃς!
வேண்டாம் என்னை வேதனைப்படுத்தாதே
G3361 G1473 G0928

அவன் இயேசுவைக் கண்டபோது கூக்குரலிட்டு, அவருக்கு முன்பாக விழுந்து: இயேசுவே, உன்னதமான தேவனுடைய குமாரனே, எனக்கும் உமக்கும் என்ன? என்னை வேதனைப்படுத்தாதபடிக்கு உம்மை வேண்டிக்கொள்ளுகிறேன் என்று மகா சத்தமாகச் சொன்னான்.

29 παρήγγελλεν γὰρ τῷ πνεύματι τῷ ἀκαθάρτῳ ἐξελθεῖν ἀπὸ
கட்டளையிட்டார் ஏனெனில் -அந்த ஆவியை -அந்த அசுத்தமான புறப்பட -இலிருந்து
G3853 G1063 G3588 G4151 G3588 G0169 G1831 G0575

τοῦ ἀνθρώπου. πολλοῖς γὰρ χρόνοις συνηρπάκει αὐτόν;
-அந்த மனிதனிடமிருந்து அநேக ஏனெனில் காலங்களாக பிடித்திருந்தது அவனை
G3588 G0444 G4183 G1063 G5550 G4884 G0846

καὶ ἐδεσμεύετο, ἁλύσεσιν καὶ πέδαις φυλασσόμενος,
மற்றும் கட்டப்பட்டிருந்தான் சங்கிலிகளாலும் மற்றும் விலங்குகளாலும் காவல்காக்கப்பட்டு
G2532 G1195 G0254 G2532 G3976 G5442

καὶ διαρρήσσων τὰ δεσμὰ, ἠλαύνετο ὑπὸ τοῦ δαιμονίου εἰς
மற்றும் உடைத்து -அந்த கட்டுகளை ஓட்டப்பட்டான் -ஆல் -அந்த பிசாசினால் -இல்
G2532 G1284 G3588 G1199 G1643 G5259 G3588 G1140 G1519

τὰς ἐρήμους.
-அந்த வனாந்தரங்களுக்கு
G3588 G2048

அந்த அசுத்தஆவி அவனைவிட்டுப்போகும்படி இயேசு கட்டளையிட்டபடியினாலே அப்படிச் சொன்னான். அந்த அசுத்தஆவி பலகாலமாக அவனைப் பிடித்திருந்தது; அவன் சங்கிலிகளினாலும் விலங்குகளினாலும் கட்டுண்டு காவல்பண்ணப்பட்டிருந்தும் கட்டுகளை முறித்துப்போட்டுப் பிசாசினால் வனாந்திரங்களுக்குத் துரத்தப்பட்டிருந்தான்.

30 ἐπηρώτησεν δὲ αὐτὸν ὁ Ἰησοῦς, Τί σοι ὄνομά ἐστιν?
கேட்டார் பின் அவனை -அந்த இயேசு என்ன உனக்கு பெயர் ஆகிறது
G1905 G1161 G0846 G3588 G2424 G5101 G4771 G3686 G1510

ὁ δὲ εἶπεν, Λεγιών, ὅτι εἰσῆλθεν δαιμόνια πολλὰ
-அவன் பின் சொன்னான் லேகியோன் ஏனெனில் நுழைந்திருந்தன பிசாசுகள் அநேக
G3588 G1161 G3004 G3003 G3754 G1525 G1140 G4183

εἰς αὐτόν.
-இல் அவனுக்குள்
G1519 G0846

இயேசு அவனை நோக்கி: உன் பெயர் என்னவென்று கேட்டார்; அதற்கு அவன்: லேகியோன் என்றான்; அநேகம் பிசாசுகள் அவனுக்குள் புகுந்திருந்தபடியால் அந்தப் பெயரைச் சொன்னான்.

31 καὶ παρεκάλουν αὐτὸν, ἵνα μὴ ἐπιτάξῃ
மற்றும் வேண்டிக்கொண்டன அவரை -என்று வேண்டாம் கட்டளையிடவேண்டாம்
G2532 G3870 G0846 G2443 G3361 G2004

αὐτοῖς εἰς τὴν ἄβυσσον ἀπελθεῖν.
அவைகளுக்கு -இல் -அந்த பாதாளத்திற்கு போக
G0846 G1519 G3588 G0012 G0565

தங்களைப் பாதாளத்திலே போகக் கட்டளையிடாதபடிக்கு அவைகள் அவரை வேண்டிக்கொண்டன.

32 ἦν δὲ ἐκεῖ ἀγέλη χοίρων ἱκανῶν βοσκομένη, ἐν
இருந்தது பின் அங்கே மந்தை பன்றிகளின் அநேக மேய்ந்துகொண்டிருந்த -இல்
G1510 G1161 G1563 G0034 G5519 G2425 G1006 G1722

τῷ ὄρει, καὶ παρεκάλεσαν αὐτὸν ἵνα ἐπιτρέψῃ
-அந்த மலையில் மற்றும் வேண்டிக்கொண்டன அவரை -என்று அனுமதிக்கவேண்டும்
G3588 G3735 G2532 G3870 G0846 G2443 G2010

αὐτοῖς εἰς ἐκείνους εἰσελθεῖν; καὶ ἐπέτρεψεν αὐτοῖς.
அவைகளுக்கு -இல் அவைகளுக்குள் நுழைய மற்றும் அனுமதித்தார் அவைகளுக்கு
G0846 G1519 G1565 G1525 G2532 G2010 G0846

அந்த இடத்தில் அநேகம் பன்றிகள் கூட்டமாக மலையிலே மேய்ந்துகொண்டிருந்தது. அந்தப் பன்றிகளுக்குள் போகும்படி தங்களுக்கு உத்தரவு கொடுக்கவேண்டும் என்று அவரை வேண்டிக்கொண்டன; அவைகளுக்கு உத்தரவு கொடுத்தார்.

33 ἐξελθόντα δὲ τὰ δαιμόνια ἀπὸ τοῦ ἀνθρώπου, εἰσῆλθον
புறப்பட்டு பின் -அந்த பிசாசுகள் -இலிருந்து -அந்த மனிதனிடமிருந்து நுழைந்தன
G1831 G1161 G3588 G1140 G0575 G3588 G0444 G1525

εἰς τοὺς χοίρους, καὶ ὥρμησεν ἡ ἀγέλη κατὰ τοῦ
-இல் -அந்த பன்றிகளுக்குள் மற்றும் பாய்ந்தது -அந்த மந்தை -வழியாக -அந்த
G1519 G3588 G5519 G2532 G3729 G3588 G0034 G2596 G3588

κρημνοῦ, εἰς τὴν λίμνην, καὶ ἀπεπνίγη.
மேட்டின்வழியாக -இல் -அந்த ஏரியில் மற்றும் மூழ்கிப்போயிற்று
G2911 G1519 G3588 G3041 G2532 G0638

அப்படியே பிசாசுகள் அந்த மனிதனைவிட்டு நீங்கி பன்றிகளுக்குள் புகுந்தன; அப்பொழுது அந்தப் பன்றிக்கூட்டம் உயர்ந்த மேட்டிலிருந்து கடலிலே பாய்ந்து, அமிழ்ந்து மரித்தன.

34 ἰδόντες δὲ οἱ βόσκοντες τὸ γεγονὸς, ἔφυγον, καὶ
பார்த்த பின் -அந்த மேய்ப்பவர்கள் -அந்த நடந்ததை ஓடினார்கள் மற்றும்
G3708 G1161 G3588 G1006 G3588 G1096 G5343 G2532

ἀπήγγειλαν εἰς τὴν πόλιν καὶ εἰς τοὺς ἀγρούς.
அறிவித்தார்கள் -இல் -அந்த நகரத்திலும் மற்றும் -இல் -அந்த வயல்வெளிகளிலும்
G0518 G1519 G3588 G4172 G2532 G1519 G3588 G0068

அவைகளை மேய்த்தவர்கள் சம்பவித்ததைக் கண்டு, ஓடிப்போய், பட்டணத்திலும் சுற்றுப்புறங்களிலும் அறிவித்தார்கள்.

35 ἐξῆλθον δὲ ἰδεῖν τὸ γεγονὸς, καὶ ἦλθον πρὸς τὸν
புறப்பட்டார்கள் பின் பார்க்க -அந்த நடந்ததை மற்றும் வந்தார்கள் -நோக்கி -அந்த
G1831 G1161 G3708 G3588 G1096 G2532 G2064 G4314 G3588

Ἰησοῦν, καὶ εὗρον καθήμενον τὸν ἄνθρωπον ἀφ’
இயேசுவிடம் மற்றும் கண்டார்கள் உட்கார்ந்திருக்கிற -அந்த மனிதனை -இலிருந்து
G2424 G2532 G2147 G2521 G3588 G0444 G0575

οὗ τὰ δαιμόνια ἐξῆλθεν, ἱματισμένον καὶ
யாரிடமிருந்து -அந்த பிசாசுகள் புறப்பட்டிருந்தன ஆடையணிந்து மற்றும்
G3739 G3588 G1140 G1831 G2439 G2532

σωφρονοῦντα, παρὰ τοὺς πόδας τοῦ Ἰησοῦ. καὶ
தெளிந்தமனதோடு -அருகில் -அந்த பாதங்களில் -உடைய இயேசுவின் மற்றும்
G4993 G3844 G3588 G4228 G3588 G2424 G2532

ἐφοβήθησαν.
பயந்தார்கள்
G5399

அப்பொழுது சம்பவித்ததைப் பார்க்கும்படி மக்கள் புறப்பட்டு, இயேசுவினிடத்தில் வந்து, பிசாசுகள் விட்டுப்போன மனிதன் ஆடை அணிந்து இயேசுவின் பாதத்தருகே உட்கார்ந்து புத்திதெளிந்திருக்கிறதைக் கண்டு, பயந்தார்கள்.

36 ἀπήγγειλαν δὲ αὐτοῖς οἱ ἰδόντες, πῶς ἐσώθη
அறிவித்தார்கள் பின் அவர்களுக்கு -அந்த பார்த்தவர்கள் எப்படி இரட்சிக்கப்பட்டான்
G0518 G1161 G0846 G3588 G3708 G4459 G4982

ὁ δαιμονισθείς.
-அந்த பிசாசுபிடித்தவன்
G3588 G1139

பிசாசுகள் பிடித்திருந்தவன் சுகமாக்கப்பட்டதைக் கண்டவர்களும் அதை அவர்களுக்கு அறிவித்தார்கள்.

37 καὶ மற்றும் G2532 ἠρώτησεν கேட்டுக்கொண்டது G2065 αὐτὸν அவரை G0846 ἅπαν முழு G0537 τὸ -அந்த G3588 πλῆθος கூட்டம் G4128 τῆς -உடைய G3588 περιχώρου சுற்றுப்புறத்தின் G4066

τῶν -அந்த G3588 Γερασηνῶν, கெரசேனரின் G1086 ἀπελθεῖν போகவேண்டும் G0565 ἀπ' -இலிருந்து G0575 αὐτῶν, அவர்களிடமிருந்து G0846 ὅτι ஏனெனில் G3754

φόβῳ பயத்தால் G5401 μεγάλῳ மிகுந்த G3173 συνείχοντο. பிடிபட்டிருந்தார்கள் G4912 αὐτὸς அவர் G0846 δὲ, பின் G1161 ἐμβὰς ஏறி G1684 εἰς -இல் G1519 πλοῖον, படகில் G4143

ὑπέστρεψεν.
திரும்பிப்போனார்
G5290

அப்பொழுது கதரேனருடைய சுற்றுப்புறத்திலுள்ள மக்கள் எல்லோரும் மிகவும் பயமடைந்தபடியினாலே, தங்களைவிட்டுப்போகும்படி அவரை வேண்டிக்கொண்டார்கள். அந்தப்படி அவர் படகில் ஏறி, திரும்பிப்போனார்.

38 ἐδεῖτο வேண்டிக்கொண்டான் G1189 δὲ பின் G1161 αὐτοῦ அவரிடம் G0846 ὁ -அந்த G3588 ἀνὴρ மனிதன் G0435 ἀφ' -இலிருந்து G0575 οὗ யாரிடமிருந்து G3739

ἐξεληλύθει புறப்பட்டிருந்தன G1831 τὰ -அந்த G3588 δαιμόνια, பிசாசுகள் G1140 εἶναι இருக்க G1510 σὺν உடன் G4862 αὐτῷ. அவரோடு G0846 ἀπέλυσεν அனுப்பிவிட்டார் G0630 δὲ ஆனால் G1161

αὐτὸν அவனை G0846 λέγων, சொல்லி G3004

பிசாசுகள் நீங்கின மனிதன் அவரோடுகூட இருக்கும்படி உத்தரவு கேட்டான்.

39 Ὑπόστρεφε திரும்பிப்போ G5290 εἰς -இல் G1519 τὸν -அந்த G3588 οἶκόν வீட்டிற்கு G3624 σου, உன்னுடைய G4771 καὶ மற்றும் G2532 διηγοῦ விவரி G1334 ὅσα எவ்வளவு G3745 σοι உனக்கு G4771

ἐποίησεν செய்தார் G4160 ὁ -அந்த G3588 Θεός. தேவன் G2316 καὶ மற்றும் G2532 ἀπῆλθεν, போனான் G0565 καθ' முழுவதும் G2596 ὅλην முழு G3650 τὴν -அந்த G3588 πόλιν நகரத்தில் G4172

κηρύσσων பிரசங்கித்து G2784 ὅσα எவ்வளவு G3745 ἐποίησεν செய்தார் G4160 αὐτῷ அவனுக்கு G0846 ὁ -அந்த G3588 Ἰησοῦς. இயேசு G2424

இயேசு அவனை நோக்கி: நீ உன் வீட்டிற்குத் திரும்பிப்போய், தேவன் உனக்குச் செய்தவைகளையெல்லாம் சொல் என்று சொல்லி, அவனை அனுப்பிவிட்டார். அந்தப்படி அவன்போய், இயேசு தனக்குச் செய்தவைகளையெல்லாம் பட்டணத்தில் எங்கும் சொல்லிப் பிரசித்தப்படுத்தினான்.

40 Ἐν -இல் G1722 δὲ பின் G1161 τῷ -அந்த G3588 ὑποστρέφειν திரும்பிவரும்போது G5290 τὸν -அந்த G3588 Ἰησοῦν, இயேசுவை G2424 ἀπεδέξατο வரவேற்றது G0588 αὐτὸν அவரை G0846

ὁ -அந்த G3588 ὄχλος; கூட்டம் G3793 ἦσαν இருந்தார்கள் G1510 γὰρ ஏனெனில் G1063 πάντες எல்லாரும் G3956 προσδοκῶντες எதிர்பார்த்துக்கொண்டிருந்தார்கள் G4328

αὐτόν.
அவரை
G0846

இயேசு திரும்பிவந்தபோது மக்களெல்லோரும் அவருக்காகக் காத்திருந்தபடியால் அவரை சந்தோஷமாக ஏற்றுக்கொண்டார்கள்.

41 καὶ மேலும் G2532 ἰδοὺ, இதோ G3708 ἦλθεν வந்தான் G2064 ἀνὴρ மனிதன் G0435 ᾧ யாருக்கு G3739 ὄνομα பெயர் G3686 Ἰάϊρος, யவீரு G2383 καὶ மற்றும் G2532 οὗτος இவன் G3778

ἄρχων தலைவன் G0758 τῆς -உடைய G3588 συναγωγῆς ஜெபஆலயத்தின் G4864 ὑπῆρχεν, ஆக G5225 καὶ மற்றும் G2532 πεσὼν விழுந்து G4098 παρὰ -அருகில் G3844 τοὺς -அந்த G3588

πόδας பாதங்களில் G4228 ‹τοῦ› -உடைய G3588 Ἰησοῦ, இயேசுவின் G2424 παρεκάλει வேண்டிக்கொண்டான் G3870 αὐτὸν அவரை G0846 εἰσελθεῖν வர G1525 εἰς -இல் G1519

τὸν -அந்த G3588 οἶκον வீட்டிற்கு G3624 αὐτοῦ, அவனுடைய G0846

அப்பொழுது ஜெப ஆலயத்தலைவனாகிய யவீரு என்னும் பெயருள்ள ஒருவன் இயேசுவின் பாதத்தில் விழுந்து, பன்னிரண்டு வயதுள்ள தன்னுடைய ஒரே மகள் மரணவேதனையில் இருந்தபடியால்,

42 ὅτι ஏனெனில் G3754 θυγάτηρ மகள் G2364 μονογενὴς ஒரேபிள்ளையாகிய G3439 ἦν இருந்தாள் G1510 αὐτῷ, அவனுக்கு G0846 ὡς ஏறக்குறைய G5613 ἐτῶν வயது G2094

δώδεκα, பன்னிரண்டு G1427 καὶ மற்றும் G2532 αὐτὴ அவள் G0846 ἀπέθνῃσκεν. மரிக்கிறாள் G0599 Ἐν -இல் G1722 δὲ பின் G1161 τῷ -அந்த G3588 ὑπάγειν போகையில் G5217 αὐτὸν, அவரை G0846

οἱ -அந்த G3588 ὄχλοι கூட்டங்கள் G3793 συνέπνιγον நெருக்கின G4846 αὐτόν. அவரை G0846

தன் வீட்டிற்கு வரும்படி அவரை வேண்டிக்கொண்டான். அவர் போகும்பொழுது மக்கள்கூட்டம் அவரை நெருக்கினார்கள்.

43 καὶ மற்றும் G2532 γυνὴ பெண் G1135 οὖσα இருந்த G1510 ἐν -இல் G1722 ῥύσει பெருக்கில் G4511 αἵματος இரத்தத்தின் G0129 ἀπὸ -இலிருந்து G0575 ἐτῶν வருடங்களாக G2094

δώδεκα, பன்னிரண்டு G1427 ἥτις யாள் G3748 ‹ἰατροῖς வைத்தியர்களுக்கு G2395 προσαναλώσασα செலவழித்து G4321 ὅλον முழு G3650 τὸν -அந்த G3588 βίον›, சொத்தை G0979

οὐκ இல்லை G3756 ἴσχυσεν முடியவில்லை G2480 ἀπ’ -இலிருந்து G0575 οὐδενὸς ஒருவராலும் G3762 θεραπευθῆναι, குணப்படுத்தப்பட G2323

அப்பொழுது பன்னிரண்டு வருடமாக இரத்தப்போக்கினால் அவதிப்பட்டு, தன் சொத்துக்களையெல்லாம் வைத்தியர்களுக்குச் செலவழித்தும், ஒருவனாலும் சுகமாக்கப்படாமலிருந்த ஒரு பெண்,

44 προσελθοῦσα ὄπισθεν, ἥψατο τοῦ κρασπέδου τοῦ ἱματίου
அணுகிவந்து பின்னால் தொட்டாள் -அந்த ஓரத்தை -உடைய ஆடையின்
G4334 G3693 G0680 G3588 G2899 G3588 G2440

αὐτοῦ, καὶ παραχρῆμα ἔστη ἡ ῥύσις τοῦ αἵματος
அவருடைய மற்றும் உடனே நின்றது -அந்த பெருக்கு -உடைய இரத்தத்தின்
G0846 G2532 G3916 G2476 G3588 G4511 G3588 G0129

αὐτῆς.
அவளுடைய
G0846

அவருக்குப் பின்னாக வந்து, அவருடைய ஆடையின் ஓரத்தைத் தொட்டாள்; உடனே அவளுடைய இரத்தப்போக்கு நின்றுபோனது.

45 καὶ εἶπεν, ὁ Ἰησοῦς, Τίς ὁ ἁψάμενός μου? ἀρνουμένων
மற்றும் சொன்னார் -அந்த இயேசு யார் -அந்த தொட்டவர் என்னை மறுக்கையில்
G2532 G3004 G3588 G2424 G5101 G3588 G0680 G1473 G0720

δὲ πάντων, εἶπεν ὁ Πέτρος, Ἐπιστάτα, οἱ ὄχλοι
பின் எல்லாரும் சொன்னார் -அந்த பேதுரு போதகரே -அந்த கூட்டங்கள்
G1161 G3956 G3004 G3588 G4074 G1988 G3588 G3793

συνέχουσίν σε καὶ ἀποθλίβουσιν, <καὶ λέγεις, Τίς ὁ
நெருக்குகின்றன உம்மை மற்றும் அழுத்துகின்றன மற்றும் சொல்கிறீர் யார் -அந்த
G4912 G4771 G2532 G0598 G2532 G3004 G5100 G3588

ἁψάμενός μου>?
தொட்டவர் என்னை
G0680 G1473

அப்பொழுது இயேசு: என்னைத் தொட்டது யார் என்று கேட்டார். எங்களுக்குத் தெரியாதென்று எல்லோரும் சொன்னபோது, பேதுருவும் அவனுடனேகூட இருந்தவர்களும்: ஐயரே, மக்கள்கூட்டம் உம்மைச் சூழ்ந்து நெருக்கிக்கொண்டிருக்கிறார்களே, என்னைத் தொட்டது யார் என்று எப்படிக் கேட்கிறீர் என்றார்கள்.

46 ὁ δὲ Ἰησοῦς εἶπεν, Ἥψατό μού τις; ἐγὼ γὰρ
-அந்த ஆனால் இயேசு சொன்னார் தொட்டது என்னை ஒருவர் நான் ஏனெனில்
G3588 G1161 G2424 G3004 G0680 G1473 G5100 G1473 G1063

ἔγνων δύναμιν ἐξεληλυθυῖαν ἀπ’ ἐμοῦ.
அறிந்தேன் வல்லமை புறப்பட்டதை -இலிருந்து என்னிடமிருந்து
G1097 G1411 G1831 G0575 G1473

அதற்கு இயேசு: என்னிலிருந்து வல்லமை புறப்பட்டதை அறிந்திருக்கிறேன்; ஆதலால் ஒருவர் என்னைத் தொட்டதுண்டு என்றார்.

47 ἰδοῦσα δὲ ἡ γυνὴ, ὅτι οὐκ ἔλαθεν, τρέμουσα
பார்த்து பின் -அந்த பெண் என்று இல்லை மறைந்திருக்கவில்லை நடுங்கி
G3708 G1161 G3588 G1135 G3754 G3756 G2990 G5141

ἦλθεν, καὶ προσπεσοῦσα αὐτῷ, δι’ ἣν αἰτίαν ἥψατο
வந்தாள் மற்றும் விழுந்து அவரிடம் -ஆல் என்ன காரணத்தினால் தொட்டாள்
G2064 G2532 G4363 G0846 G1223 G3739 G0156 G0680

αὐτοῦ ἀπήγγειλεν, ἐνώπιον παντὸς τοῦ λαοῦ, καὶ ὡς
அவரை அறிவித்தாள் முன்பாக எல்லா -அந்த ஜனங்களுக்குமுன் மற்றும் எப்படி
G0846 G0518 G1799 G3956 G3588 G2992 G2532 G5613

ἰάθη παραχρῆμα.
குணமானாள் உடனே
G2390 G3916

அப்பொழுது அந்த பெண் தான் மறைந்திருக்கவில்லை என்று கண்டு, நடுங்கிவந்து, அவர் முன்பாக விழுந்து, தான் அவரைத் தொட்ட காரணத்தையும் உடனே தான் சுகமானதையும் எல்லா மக்களுக்கும் முன்பாக அவருக்கு அறிவித்தாள்.

48	ὁ	δὲ	εἶπεν	αὐτῇ,	Θυγάτηρ,	ἡ	πίστις	σου
	-அவர்	பின்	சொன்னார்	அவளிடம்	மகளே	-அந்த	விசுவாசம்	உன்னுடைய
	G3588	G1161	G3004	G0846	G2364	G3588	G4102	G4771

σέσωκέν	σε;	πορεύου	εἰς	εἰρήνην.	
இரட்சித்தது	உன்னை	போ	-இல்	சமாதானத்தில்	
G4982	G4771	G4198	G1519	G1515	

அவர் அவளைப் பார்த்து: மகளே, திடன்கொள், உன் விசுவாசம் உன்னை இரட்சித்தது, சமாதானத்தோடு போ என்றார்.

49	Ἔτι	αὐτοῦ	λαλοῦντος,	ἔρχεταί	τις	παρὰ	τοῦ
	இன்னும்	அவர்	பேசும்போது	வருகிறான்	ஒருவன்	-இலிருந்து	-அந்த
	G2089	G0846	G2980	G2064	G5100	G3844	G3588

ἀρχισυναγώγου,		λέγων	ὅτι	Τέθνηκεν	ἡ	θυγάτηρ
ஜெபஆலயத்தலைவனிடமிருந்து		சொல்லி	என்று	இறந்துவிட்டாள்	-அந்த	மகள்
G0752		G3004	G3754	G2348	G3588	G2364

σου;	μηκέτι	σκύλλε	τὸν	Διδάσκαλον.	
உன்னுடைய	இனிமேல்	தொந்தரவுசெய்யாதே	-அந்த	போதகரை	
G4771	G3371	G4660	G3588	G1320	

அவர் இப்படிப் பேசிக்கொண்டிருக்கும்போது, ஜெப ஆலயத்தலைவனுடைய வீட்டிலிருந்து ஒருவன் வந்து, அவனை நோக்கி: உம்முடைய மகள் மரித்துப்போனாள், போதகரை வருத்தப்படுத்தவேண்டாம் என்றான்.

50	ὁ	δὲ	Ἰησοῦς	ἀκούσας,	ἀπεκρίθη	αὐτῷ,	Μὴ	φοβοῦ;
	-அவர்	ஆனால்	இயேசு	கேட்டு	பதிலளித்தார்	அவனிடம்	வேண்டாம்	பயப்படாதே
	G3588	G1161	G2424	G0191	G0611	G0846	G3361	G5399

μόνον	πίστευσον,	καὶ	σωθήσεται.
மட்டும்	விசுவாசி	மற்றும்	இரட்சிக்கப்படுவாள்
G3440	G4100	G2532	G4982

இயேசு அதைக்கேட்டு: பயப்படாதே; விசுவாசமுள்ளவனாக இரு, அப்பொழுது அவள் இரட்சிக்கப்படுவாள் என்றார்.

51	ἐλθὼν	δὲ	εἰς	τὴν	οἰκίαν,	οὐκ	ἀφῆκεν	εἰσελθεῖν
	வந்து	பின்	-இல்	-அந்த	வீட்டிற்குள்	இல்லை	அனுமதிக்கவில்லை	நுழைய
	G2064	G1161	G1519	G3588	G3614	G3756	G0863	G1525

τινα	σὺν	αὐτῷ,	εἰ	μὴ	Πέτρον,	καὶ	Ἰωάννην,	
எவரையும்	உடன்	அவரோடு	ஆனால்	இல்லை	பேதுருவையும்	மற்றும்	யோவானையும்	
G5100	G4862	G0846	G1487	G3361	G4074	G2532	G2491	

καὶ	Ἰάκωβον,	καὶ	τὸν	πατέρα	τῆς	παιδὸς,	καὶ	
மற்றும்	யாக்கோபையும்	மற்றும்	-அந்த	தகப்பனையும்	-உடைய	பிள்ளையின்	மற்றும்	
G2532	G2385	G2532	G3588	G3962	G3588	G3816	G2532	

τὴν	μητέρα.	
-அந்த	தாயையும்	
G3588	G3384	

அவர் வீட்டில் வந்தபோது, பேதுருவையும் யாக்கோபையும் யோவானையும் பெண்ணின் தகப்பனையும் தாயையும்தவிர வேறொருவரையும் உள்ளே வர அனுமதிக்காமல்,

52 ἔκλαιον அழுதனர் G2799 δὲ பின் G1161 πάντες எல்லாரும் G3956 καὶ மற்றும் G2532 ἐκόπτοντο புலம்பினார்கள் G2875 αὐτήν. அவளை G0846 ὁ -அவர் G3588 δὲ ஆனால் G1161

εἶπεν, சொன்னார் G3004 Μὴ வேண்டாம் G3361 κλαίετε; அழாதீர்கள் G2799 οὐ இல்லை G3756 ‹γὰρ› ஏனெனில் G1063 ἀπέθανεν, இறக்கவில்லை G0599 ἀλλὰ ஆனால் G0235

καθεύδει. உறங்குகிறாள் G2518

எல்லோரும் அழுது அவளைக்குறித்துத் துக்கப்படுகிறதைக் கண்டு: அழாதேயுங்கள், அவள் மரித்துப்போகவில்லை, தூங்கிக்கொண்டு இருக்கிறாள் என்றார்.

53 καὶ மற்றும் G2532 κατεγέλων நகைத்தார்கள் G2606 αὐτοῦ, அவரை G0846 εἰδότες அறிந்து G1492 ὅτι என்று G3754 ἀπέθανεν. இறந்தாள் G0599

அவள் மரித்துப்போனாளென்று அவர்களுக்கு தெரிந்ததினால், அவரைப் பார்த்து நகைத்தார்கள்.

54 αὐτὸς அவர் G0846 δὲ, ஆனால் G1161 κρατήσας பிடித்து G2902 τῆς -அந்த G3588 χειρὸς கையை G5495 αὐτῆς, அவளுடைய G0846 ἐφώνησεν, கூப்பிட்டார் G5455 λέγων, சொல்லி G3004 Ἡ -ஓ G3588

παῖς, பிள்ளையே G3816 ἔγειρε! எழு G1453

எல்லோரையும் அவர் வெளியே அனுப்பிவிட்டு, அவளுடைய கையைப் பிடித்து: பிள்ளையே எழுந்திரு என்றார்.

55 καὶ மற்றும் G2532 ἐπέστρεψεν திரும்பிவந்தது G1994 τὸ -அந்த G3588 πνεῦμα ஆவி G4151 αὐτῆς, அவளுடைய G0846 καὶ மற்றும் G2532 ἀνέστη எழுந்தாள் G0450 παραχρῆμα; உடனே G3916

καὶ மற்றும் G2532 διέταξεν கட்டளையிட்டார் G1299 αὐτῇ அவளுக்கு G0846 δοθῆναι கொடுக்கப்படவேண்டும் G1325 φαγεῖν. சாப்பிட G5315

அப்பொழுது அவள் உயிர் திரும்பவந்தது; உடனே அவள் எழுந்திருந்தாள்; அவளுக்கு ஆகாரம் கொடுங்கள் என்றார்.

56 καὶ மற்றும் G2532 ἐξέστησαν ஆச்சரியப்பட்டார்கள் G1839 οἱ -அந்த G3588 γονεῖς பெற்றோர்கள் G1118 αὐτῆς; அவளுடைய G0846 ὁ -அவர் G3588 δὲ ஆனால் G1161

παρήγγειλεν கட்டளையிட்டார் G3853 αὐτοῖς அவர்களுக்கு G0846 μηδενὶ ஒருவருக்கும் G3367 εἰπεῖν சொல்லவேண்டாம் G3004 τὸ -அந்த G3588 γεγονός. நடந்ததை G1096

அவளுடைய தாயும் தகப்பனும் ஆச்சரியப்பட்டார்கள். அப்பொழுது நடந்ததை ஒருவருக்கும் சொல்லவேண்டாம் என்று அவர்களுக்குக் கட்டளையிட்டார்.

Chapter 9

1 Συνκαλεσάμενος அழைத்து G4779 δὲ பின் G1161 τοὺς -அந்த G3588 δώδεκα, பன்னிரண்டுபேரை G1427 ἔδωκεν கொடுத்தார் G1325 αὐτοῖς அவர்களுக்கு G0846 δύναμιν வல்லமை G1411 καὶ மற்றும் G2532 ἐξουσίαν அதிகாரம் G1849 ἐπὶ -மேல் G1909 πάντα எல்லா G3956 τὰ -அந்த G3588 δαιμόνια, பிசாசுகளின்மேல் G1140 καὶ மற்றும் G2532 νόσους நோய்களை G3554 θεραπεύειν, குணப்படுத்த G2323

அவர் தம்முடைய பன்னிரண்டு சீடர்களையும் வரவழைத்து, எல்லாப் பிசாசுகளைத் துரத்தவும், வியாதியுள்ளவர்களைக் குணமாக்கவும், அவர்களுக்கு வல்லமையும் அதிகாரமும் கொடுத்து,

2 καὶ மற்றும் G2532 ἀπέστειλεν அனுப்பினார் G0649 αὐτοὺς அவர்களை G0846 κηρύσσειν பிரசங்கிக்க G2784 τὴν -அந்த G3588 βασιλείαν ராஜ்யத்தை G0932 τοῦ -உடைய G3588 Θεοῦ, தேவனுடைய G2316 καὶ மற்றும் G2532 ἰᾶσθαι குணமாக்க G2390 ‹τοὺς -அந்த G3588 ἀσθενεῖς›. பலவீனரை G0772

தேவனுடைய ராஜ்யத்தைக்குறித்துப் பிரசங்கிக்கவும், நோயாளிகளை குணமாக்கவும் அவர்களை அனுப்பினார்.

3 καὶ மற்றும் G2532 εἶπεν சொன்னார் G3004 πρὸς -நோக்கி G4314 αὐτούς, அவர்களிடம் G0846 Μηδὲν ஒன்றும் G3367 αἴρετε எடுக்காதீர்கள் G0142 εἰς -இல் G1519 τὴν -அந்த G3588 ὁδόν; வழிக்கு G3598 μήτε இல்லை G3383 ῥάβδον, கோலையும் G4464 μήτε இல்லை G3383 πήραν, பையையும் G4082 μήτε இல்லை G3383 ἄρτον, அப்பத்தையும் G0740 μήτε இல்லை G3383 ἀργύριον, வெள்ளியையும் G0694 μήτε இல்லை G3383 ἀνὰ ஒவ்வொருவருக்கு G0303 δύο இரண்டு G1417 χιτῶνας அங்கிகளை G5509 ἔχειν. உடையதாக G2192

அப்பொழுது அவர் அவர்களை நோக்கி: பயணத்தின்போது தடியையோ பையையோ அப்பத்தையோ பணத்தையோ எடுத்துக்கொண்டு போகவேண்டாம்; இரண்டு உடைகளைக் கொண்டுபோகவும் வேண்டாம் என்றார்.

4 καὶ மற்றும் G2532 εἰς -இல் G1519 ἣν எந்த G3739 ἂν ஆகிலும் G0302 οἰκίαν வீட்டில் G3614 εἰσέλθητε, நுழைகிறீர்களோ G1525 ἐκεῖ அங்கே G1563 μένετε, தங்குங்கள் G3306 καὶ மற்றும் G2532 ἐκεῖθεν அங்கிருந்து G1564 ἐξέρχεσθε. புறப்படுங்கள் G1831

எந்த வீட்டிற்கு சென்றாலும், அங்கிருந்து புறப்படும்வரை அங்கே தங்கியிருங்கள்.

5 καὶ மற்றும் G2532 ὅσοι எவர்கள் G3745 ἂν ஆகிலும் G0302 μὴ இல்லை G3361 δέχωνται ஏற்றுக்கொள்ளவில்லையோ G1209 ὑμᾶς, உங்களை G4771

ἐξερχόμενοι புறப்படும்போது G1831 ἀπὸ -இலிருந்து G0575 τῆς -அந்த G3588 πόλεως நகரத்திலிருந்து G4172 ἐκείνης, அந்த G1565 τὸν -அந்த G3588 κονιορτὸν புழுதியை G2868

ἀπὸ -இலிருந்து G0575 τῶν -அந்த G3588 ποδῶν பாதங்களிலிருந்து G4228 ὑμῶν உங்களுடைய G4771 ἀποτινάσσετε, உதறுங்கள் G0660 εἰς -இல் G1519 μαρτύριον சாட்சியாக G3142

ἐπ’ -மேல் G1909 αὐτούς. அவர்களுக்கெதிராக G0846

உங்களை ஏற்றுக்கொள்ளாதவர்களுடைய ஊரைவிட்டு நீங்கள் புறப்படும்போது, அவர்கள் உங்களை ஏற்றுக்கொள்ளாததற்கு சாட்சியாக உங்களுடைய கால்களில் படிந்துள்ள தூசியை உதறிப்போடுங்கள் என்றார்.

6 ἐξερχόμενοι புறப்பட்டு G1831 δὲ, பின் G1161 διήρχοντο கிராமங்களில்வழியாகச்சென்றார்கள் G1330 κατὰ -வழியாக G2596 τὰς -அந்த G3588 κώμας, கிராமங்களில் G2968

εὐαγγελιζόμενοι நற்செய்திஅறிவித்து G2097 καὶ மற்றும் G2532 θεραπεύοντες குணப்படுத்தி G2323 πανταχοῦ. எல்லாஇடத்திலும் G3837

புறப்பட்டுப்போய், கிராமம் கிராமமாகச் சென்று நற்செய்தியைப் பிரசங்கித்து, நோயாளிகளைக் குணமாக்கினார்கள்.

7 Ἤκουσεν கேட்டான் G0191 δὲ பின் G1161 Ἡρῴδης ஏரோது G2264 ὁ -அந்த G3588 τετραάρχης நாற்பங்குத்தலைவன் G5076 τὰ -அந்த G3588 γινόμενα நடந்துகொண்டிருந்த G1096

πάντα, எல்லாவற்றையும் G3956 καὶ மற்றும் G2532 διηπόρει, குழப்பமடைந்தான் G1280 διὰ -ஆல் G1223 τὸ -அந்த G3588 λέγεσθαι சொல்லப்படுவதினால் G3004 ὑπό -ஆல் G5259

τινων, சிலரால் G5100 ὅτι என்று G3754 Ἰωάννης யோவான் G2491 ἠγέρθη எழுப்பப்பட்டான் G1453 ἐκ -இலிருந்து G1537 νεκρῶν; மரித்தோரிலிருந்து G3498

அப்பொழுது காற்பங்கு தேசாதிபதியாகிய ஏரோது அவரால் செய்யப்பட்ட எல்லாவற்றையும் கேள்விப்பட்டதுமட்டுமல்லாமல்; சிலர் யோவான் மரித்தோரிலிருந்து உயிரோடு எழுந்தான் என்றும்,

8 ὑπό -ஆல் G5259 τινων சிலரால் G5100 δὲ, பின் G1161 ὅτι என்று G3754 Ἠλίας எலியா G2243 ἐφάνη; தோன்றினான் G5316 ἄλλων மற்றவர்களால் G0243 δὲ, பின் G1161 ὅτι என்று G3754

προφήτης, தீர்க்கதரிசி G4396 τις ஒருவன் G5100 τῶν -அந்த G3588 ἀρχαίων, பூர்வீகரிலிருந்து G0744 ἀνέστη. எழுந்தான் G0450

சிலர் எலியா தோன்றினான் என்றும், வேறுசிலர் பூர்வகாலத்துத் தீர்க்கதரிசிகளில் ஒருவன் உயிர்த்தெழுந்தான் என்றும் சொல்லிக்கொண்டபடியால், கலக்கமடைந்து:

9 εἶπεν δὲ ‹ὁ› Ἡρῴδης, Ἰωάννην ἐγὼ ἀπεκεφάλισα, τίς
சொன்னான் பின் -அந்த ஏரோது யோவானை நான் தலைவெட்டினேன் யார்
G3004 G1161 G3588 G2264 G2491 G1473 G0607 G5101

δέ ἐστιν οὗτος περὶ οὗ ἀκούω τοιαῦτα? καὶ ἐζήτει ἰδεῖν αὐτόν.
ஆனால் ஆவான் இவன் -குறித்து யாரைக்குறித்து கேட்கிறேன் இவ்விதமானவைகளை மற்றும் தேடினான் காண அவரை
G1161 G1510 G3778 G4012 G3739 G0191 G5108 G2532 G2212 G3708 G0846

யோவானை நான் சிரச்சேதம்பண்ணினேன், இவன் இப்படிப்பட்டவைகளைச் செய்கிறான் என்று கேள்விப்படுகிறேனே! இவன் யார்? என்று ஏரோது சொல்லி, அவரைப் பார்க்க விரும்பினான்.

10 Καὶ ὑποστρέψαντες, οἱ ἀπόστολοι διηγήσαντο αὐτῷ ὅσα
மற்றும் திரும்பிவந்து -அந்த அப்போஸ்தலர்கள் விவரித்தார்கள் அவரிடம் எவ்வளவு
G2532 G5290 G3588 G0652 G1334 G0846 G3745

ἐποίησαν. Καὶ παραλαβὼν αὐτοὺς, ὑπεχώρησεν κατ’ ἰδίαν εἰς πόλιν καλουμένην Βηθσαϊδά.
செய்தார்கள் மற்றும் அழைத்துக்கொண்டு அவர்களை ஒதுங்கிப்போனார் -வழியாக தனிமையில் -இல் நகரமாகிய அழைக்கப்பட்ட பெத்சாயிதாவுக்கு
G4160 G2532 G3880 G0846 G5298 G2596 G2398 G1519 G4172 G2564 G0966

அப்போஸ்தலர்கள் திரும்பிவந்து, தாங்கள் செய்த எல்லாவற்றையும் அவருக்கு விளக்கிச் சொன்னார்கள். அப்பொழுது அவர் அவர்களைக் கூட்டிக்கொண்டு, தனிமையாக இருக்கும்படி பெத்சாயிதா என்னும் பட்டணத்தின் வனாந்திரமான ஒரு இடத்திற்குப் போனார்.

11 οἱ δὲ ὄχλοι γνόντες, ἠκολούθησαν αὐτῷ; καὶ
-அந்த ஆனால் கூட்டங்கள் அறிந்து பின்தொடர்ந்தார்கள் அவரை மற்றும்
G3588 G1161 G3793 G1097 G0190 G0846 G2532

ἀποδεξάμενος αὐτοὺς, ἐλάλει αὐτοῖς περὶ τῆς βασιλείας τοῦ Θεοῦ, καὶ τοὺς χρείαν ἔχοντας θεραπείας ἰᾶτο.
வரவேற்று அவர்களை பேசினார் அவர்களுக்கு -குறித்து -அந்த ராஜ்யத்தைக்குறித்து -உடைய தேவனுடைய மற்றும் -அந்த தேவை உடையவர்களை குணமாக்குதலின் குணமாக்கினார்
G0588 G0846 G2980 G0846 G4012 G3588 G0932 G3588 G2316 G2532 G3588 G5532 G2192 G2322 G2390

மக்கள் அதை அறிந்து, அவர் பின்னால் போனார்கள்; அவர்களை அவர் ஏற்றுக்கொண்டு, தேவனுடைய இராஜ்யத்தைக்குறித்து அவர்களோடு பேசி, சுகமடையவேண்டும் என்றிருந்தவர்களைச் சுகப்படுத்தினார்.

12 Ἡ -அந்த G3588 δὲ பின் G1161 ἡμέρα நாள் G2250 ἤρξατο தொடங்கியது G0756 κλίνειν, சாய G2827 προσελθόντες அணுகிவந்து G4334 δὲ பின் G1161 οἱ -அந்த G3588

δώδεκα பன்னிரண்டுபேர் G1427 εἶπαν சொன்னார்கள் G3004 αὐτῷ, அவரிடம் G0846 Ἀπόλυσον அனுப்பிவிடும் G0630 τὸν -அந்த G3588 ὄχλον, கூட்டத்தை G3793 ἵνα -என்று G2443

πορευθέντες போய் G4198 εἰς -இல் G1519 τὰς -அந்த G3588 κύκλῳ சுற்றுப்புறமான G2945 κώμας கிராமங்களிலும் G2968 καὶ மற்றும் G2532 ἀγροὺς வயல்வெளிகளிலும் G0068

καταλύσωσιν, தங்கவும் G2647 καὶ மற்றும் G2532 εὕρωσιν கண்டுபிடிக்கவும் G2147 ἐπισιτισμόν; உணவையும் G1979 ὅτι ஏனெனில் G3754 ὧδε இங்கே G5602 ἐν -இல் G1722

ἐρήμῳ வனாந்தரமான G2048 τόπῳ இடத்தில் G5117 ἐσμέν. இருக்கிறோம் G1510

மாலைநேரத்தில், பன்னிரண்டுபேரும், அவரை நோக்கி: நாம் இருக்கிற இடம் வனாந்திரமாக இருப்பதினால், மக்கள், சுற்றியிருக்கிற ஊர்களிலும் கிராமங்களிலும்போய்த் தங்குவதற்கும், உணவுப்பொருள்களை வாங்கிக்கொள்வதற்கும் அவர்களை அனுப்பிவிடவேண்டும் என்றார்கள்.

13 εἶπεν சொன்னார் G3004 δὲ பின் G1161 πρὸς -நோக்கி G4314 αὐτούς, அவர்களிடம் G0846 Δότε கொடுங்கள் G1325 αὐτοῖς அவர்களுக்கு G0846 φαγεῖν சாப்பிட G5315 ὑμεῖς. நீங்களே G4771

οἱ -அவர்கள் G3588 δὲ பின் G1161 εἶπαν, சொன்னார்கள் G3004 Οὐκ இல்லை G3756 εἰσὶν இருக்கின்றன G1510 ἡμῖν எங்களுக்கு G1473 πλεῖον அதிகமாக G4119 ἢ -ஐவிட G2228

ἄρτοι அப்பங்கள் G0740 πέντε, ஐந்து G4002 καὶ மற்றும் G2532 ἰχθύες மீன்கள் G2486 δύο, இரண்டு G1417 εἰ ஆனால் G1487 μήτι ஒருவேளை G3385 πορευθέντες, போய் G4198

ἡμεῖς நாங்கள் G1473 ἀγοράσωμεν வாங்கவேண்டுமோ G0059 εἰς -இல் G1519 πάντα எல்லா G3956 τὸν -அந்த G3588 λαὸν ஜனங்களுக்கு G2992 τοῦτον இந்த G3778 βρώματα; உணவுகளை G1033

இயேசு, அவர்களை நோக்கி: நீங்களே அவர்களுக்கு உணவைக் கொடுங்கள் என்றார். அதற்கு அவர்கள்: எங்களிடம் ஐந்து அப்பங்களும் இரண்டு மீன்கள்மட்டுமே இருக்கிறது, இந்த மக்கள் எல்லோருக்கும் உணவு கொடுக்கவேண்டுமானால், நாங்கள்போய் வாங்கிக்கொண்டு வரவேண்டும் என்றார்கள்.

14 ἦσαν இருந்தார்கள் G1510 γὰρ ஏனெனில் G1063 ὡσεὶ ஏறக்குறைய G5616 ἄνδρες ஆண்கள் G0435 πεντακισχίλιοι. ஐயாயிரம்பேர் G4000 εἶπεν சொன்னார் G3004 δὲ பின் G1161

πρὸς -நோக்கி G4314 τοὺς -அந்த G3588 μαθητὰς சீடர்களிடம் G3101 αὐτοῦ, அவருடைய G0846 Κατακλίνατε உட்காரவையுங்கள் G2625 αὐτοὺς அவர்களை G0846 κλισίας குழுக்களாக G2828

ὡσεὶ ஏறக்குறைய G5616 ἀνὰ ஒவ்வொரு G0303 πεντήκοντα. ஐம்பதுபேராக G4004

அங்கு ஏறக்குறைய ஐயாயிரம் ஆண்கள் இருந்தார்கள். அவர்களைப் பந்திக்கு ஐம்பது ஐம்பதுபேராக உட்காரும்படிச் சொல்லுங்கள் என்று தம்முடைய சீடர்களுக்குச் சொன்னார்.

15 καὶ மற்றும் G2532 ἐποίησαν செய்தார்கள் G4160 οὕτως, அவ்வாறு G3779 καὶ மற்றும் G2532 κατέκλιναν உட்காரவைத்தார்கள் G2625 ἅπαντας. எல்லாரையும் G0537

அவர்கள் அப்படியே எல்லோரையும் உட்காரும்படிச் செய்தார்கள்.

16 λαβὼν எடுத்து G2983 δὲ பின் G1161 τοὺς -அந்த G3588 πέντε ஐந்து G4002 ἄρτους அப்பங்களையும் G0740 καὶ மற்றும் G2532 τοὺς -அந்த G3588 δύο இரண்டு G1417 ἰχθύας, மீன்களையும் G2486

ἀναβλέψας வானத்தைநோக்கிப்பார்த்து G0308 εἰς -இல் G1519 τὸν -அந்த G3588 οὐρανὸν, வானத்தைநோக்கி G3772 εὐλόγησεν ஆசீர்வதித்தார் G2127 αὐτοὺς அவைகளை G0846

καὶ மற்றும் G2532 κατέκλασεν, பிட்டார் G2622 καὶ மற்றும் G2532 ἐδίδου கொடுத்தார் G1325 τοῖς -அந்த G3588 μαθηταῖς சீடர்களுக்கு G3101 παραθεῖναι பரிமாற G3908 τῷ -அந்த G3588

ὄχλῳ. கூட்டத்திற்கு G3793

அப்பொழுது அவர் அந்த ஐந்து அப்பங்களையும் அந்த இரண்டு மீன்களையும் எடுத்து, வானத்தை அண்ணாந்துபார்த்து, அவைகளை ஆசீர்வதித்து, பிட்டு, மக்களுக்கு பகிர்ந்துகொடுக்கும்படி சீடர்களிடத்தில் கொடுத்தார்.

17 καὶ மற்றும் G2532 ἔφαγον சாப்பிட்டார்கள் G5315 καὶ மற்றும் G2532 ἐχορτάσθησαν திருப்தியடைந்தார்கள் G5526 πάντες; எல்லாரும் G3956 καὶ மற்றும் G2532

ἤρθη எடுக்கப்பட்டது G0142 τὸ -அந்த G3588 περισσεῦσαν மீதியான G4052 αὐτοῖς அவர்களுக்கு G0846 κλασμάτων, துண்டுகள் G2801 κόφινοι கூடைகள் G2894 δώδεκα. பன்னிரண்டு G1427

எல்லோரும் சாப்பிட்டுத் திருப்தியடைந்தார்கள். மீதியான உணவுப்பொருட்கள் பன்னிரண்டு கூடைகள்நிறைய எடுக்கப்பட்டது.

18 Καὶ மற்றும் G2532 ἐγένετο ஆனது G1096 ἐν -இல் G1722 τῷ -அந்த G3588 εἶναι இருக்கையில் G1510 αὐτὸν அவர் G0846 προσευχόμενον ஜெபிக்கையில் G4336 κατὰ -வழியாக G2596

μόνας, தனிமையில் G3441 συνῆσαν கூடஇருந்தார்கள் G4895 αὐτῷ அவரோடு G0846 οἱ -அந்த G3588 μαθηταί, சீடர்கள் G3101 καὶ மற்றும் G2532 ἐπηρώτησεν கேட்டார் G1905

αὐτοὺς, அவர்களை G0846 λέγων, சொல்லி G3004 Τίνα யாராக G5101 με என்னை G1473 «οἱ -அந்த G3588 ὄχλοι» கூட்டங்கள் G3793 λέγουσιν சொல்கிறார்கள் G3004

εἶναι? இருக்கிறேன்என்று G1510

பின்பு அவர் தமது சீடர்களோடு தனித்து ஜெபம்பண்ணிக்கொண்டிருக்கும்போது, அவர்களை நோக்கி: மக்கள் என்னை யார் என்று சொல்லுகிறார்கள் என்று கேட்டார்.

19 οἱ δὲ ἀποκριθέντες, εἶπαν, Ἰωάννην τὸν Βαπτιστήν;
-அவர்கள் பின் பதிலளித்து சொன்னார்கள் யோவான் -அந்த ஸ்நானகன்
G3588 G1161 G0611 G3004 G2491 G3588 G0910

ἄλλοι δὲ, Ἠλίαν; ἄλλοι δὲ, ὅτι προφήτης, τις τῶν
மற்றவர்கள் பின் எலியா மற்றவர்கள் பின் என்று தீர்க்கதரிசி ஒருவர் -அந்த
G0243 G1161 G2243 G0243 G1161 G3754 G4396 G5100 G3588

ἀρχαίων, ἀνέστη.
பூர்வீகரிலிருந்து எழுந்தான்
G0744 G0450

அதற்கு அவர்கள்: சிலர் உம்மை யோவான்ஸ்நானன் என்றும், சிலர் எலியா என்றும், வேறுசிலர் பூர்வகாலத்துத் தீர்க்கதரிசிகளில் ஒருவர் உயிர்த்தெழுந்துள்ளார் என்றும் சொல்லுகிறார்கள் என்றார்கள்.

20 εἶπεν δὲ αὐτοῖς, Ὑμεῖς δὲ, τίνα με λέγετε
சொன்னார் பின் அவர்களிடம் நீங்கள் ஆனால் யாராக என்னை சொல்கிறீர்கள்
G3004 G1161 G0846 G4771 G1161 G5101 G1473 G3004

εἶναι? Πέτρος δὲ ἀποκριθεὶς, εἶπεν, Τὸν Χριστὸν
இருக்கிறேன்என்று பேதுரு பின் பதிலளித்து சொன்னார் -அந்த கிறிஸ்துவாகிய
G1510 G4074 G1161 G0611 G3004 G3588 G5547

τοῦ Θεοῦ.
-உடைய தேவனுடைய
G3588 G2316

அப்பொழுது அவர்: நீங்கள் என்னை யார் என்று சொல்லுகிறீர்கள் என்று கேட்டார்; பேதுரு மறுமொழியாக: நீர் தேவனுடைய கிறிஸ்து என்றான்.

21 ὁ δὲ ἐπιτιμήσας αὐτοῖς, παρήγγειλεν μηδενὶ
-அவர் பின் அதட்டி அவர்களுக்கு கட்டளையிட்டார் ஒருவருக்கும்
G3588 G1161 G2008 G0846 G3853 G3367

λέγειν τοῦτο,
சொல்லவேண்டாம் இதை
G3004 G3778

அப்பொழுது அவர், நீங்கள் இதை ஒருவருக்கும் சொல்லவேண்டாம் என்று உறுதியாகக் கட்டளையிட்டார்.

22 εἰπὼν ὅτι, Δεῖ τὸν Υἱὸν τοῦ ἀνθρώπου πολλὰ παθεῖν;
சொல்லி என்று வேண்டும் -அந்த குமாரன் -உடைய மனிதனுடைய அநேக பாடுபட
G3004 G3754 G1163 G3588 G5207 G3588 G0444 G4183 G3958

καὶ ἀποδοκιμασθῆναι ἀπὸ τῶν πρεσβυτέρων, καὶ
மற்றும் புறக்கணிக்கப்பட -இலிருந்து -அந்த மூப்பர்களாலும் மற்றும்
G2532 G0593 G0575 G3588 G4245 G2532

ἀρχιερέων, καὶ γραμματέων, καὶ ἀποκτανθῆναι, καὶ
பிரதான-ஆசாரியர்களாலும் மற்றும் வேதபாரகர்களாலும் மற்றும் கொல்லப்பட மற்றும்
G0749 G2532 G1122 G2532 G0615 G2532

τῇ τρίτῃ ἡμέρᾳ ἐγερθῆναι.
-அந்த மூன்றாம் நாளில் எழுப்பப்பட
G3588 G5154 G2250 G1453

மேலும் மனிதகுமாரன் பல பாடுகள் படவும், மூப்பர்களாலும் பிரதான ஆசாரியர்களாலும் வேதபண்டிதர்களாலும் ஆகாதவன் என்று தள்ளப்படவும், கொல்லப்படவும், மூன்றாம்நாளில் உயிரோடு எழுந்திருக்கவும் வேண்டும் என்று சொன்னார்.

23 Ἔλεγεν சொன்னார் G3004 δὲ பின் G1161 πρὸς -நோக்கி G4314 πάντας, எல்லாரிடமும் G3956 Εἴ ஆனால் G1487 τις ஒருவன் G5100 θέλει விரும்பினால் G2309 ὀπίσω பின்னால் G3694 μου என்னுடைய G1473 ἔρχεσθαι, வர G2064 ἀρνησάσθω மறுத்துக்கொள்ளட்டும் G0720 ἑαυτὸν, தன்னைத்தானே G1438 καὶ மற்றும் G2532 ἀράτω எடுத்துக்கொள்ளட்டும் G0142 τὸν -அந்த G3588 σταυρὸν சிலுவையை G4716 αὐτοῦ அவனுடைய G0846 καθ’ -வழியாக G2596 ἡμέραν, நாள்தோறும் G2250 καὶ மற்றும் G2532 ἀκολουθείτω பின்செல்லட்டும் G0190 μοι. என்னை G1473

பின்பு அவர் எல்லோரையும் நோக்கி: ஒருவன் என்னைப் பின்பற்றிவரவிரும்பினால் அவன் தன்னைத்தானே வெறுத்து, தன் சிலுவையை அநுதினமும் எடுத்துக்கொண்டு, என்னைப் பின்பற்றவேண்டும்.

24 ὃς எவன் G3739 γὰρ ஏனெனில் G1063 ἂν ஆகிலும் G0302 θέλῃ விரும்பினால் G2309 τὴν -அந்த G3588 ψυχὴν உயிரை G5590 αὐτοῦ அவனுடைய G0846 σῶσαι, இரட்சிக்க G4982 ἀπολέσει இழப்பான் G0622 αὐτήν; அதை G0846 ὃς எவன் G3739 δ’ ஆனால் G1161 ἂν ஆகிலும் G0302 ἀπολέσῃ இழந்தால் G0622 τὴν -அந்த G3588 ψυχὴν உயிரை G5590 αὐτοῦ அவனுடைய G0846 ἕνεκεν நிமித்தமாக G1752 ἐμοῦ, என்னுடைய G1473 οὗτος அவன் G3778 σώσει இரட்சிப்பான் G4982 αὐτήν. அதை G0846

தன் ஜீவனை இரட்சிக்க விரும்புகிறவன் அதை இழந்துபோவான்; எனக்காகத் தன் ஜீவனை இழந்துபோகிறவன் அதை இரட்சித்துக்கொள்ளுவான்.

25 τί என்ன G5101 γὰρ ஏனெனில் G1063 ὠφελεῖται பயனடைகிறான் G5623 ἄνθρωπος, மனிதன் G0444 κερδήσας ஆதாயமாக்கி G2770 τὸν -அந்த G3588 κόσμον உலகத்தை G2889 ὅλον, முழுவதையும் G3650 ἑαυτὸν தன்னைத்தானே G1438 δὲ ஆனால் G1161 ἀπολέσας, இழந்து G0622 ἢ அல்லது G2228 ζημιωθείς? நஷ்டப்படுத்தி G2210

மனிதன் உலகம் முழுவதையும் ஆதாயப்படுத்திக்கொண்டாலும், தன்னைத்தானே கெடுத்து நஷ்டப்படுத்திக்கொண்டால் அவனுக்கு லாபம் என்ன?

26 ὃς எவன் G3739 γὰρ ஏனெனில் G1063 ἂν ஆகிலும் G0302 ἐπαισχυνθῇ வெட்கப்பட்டால் G1870 με என்னையும் G1473 καὶ மற்றும் G2532 τοὺς -அந்த G3588 ἐμοὺς என்னுடைய G1699 λόγους, வார்த்தைகளையும் G3056 τοῦτον அவனை G3778 ὁ -அந்த G3588 Υἱὸς குமாரன் G5207 τοῦ -உடைய G3588 ἀνθρώπου மனிதனுடைய G0444 ἐπαισχυνθήσεται, வெட்கப்படுவார் G1870 ὅταν எப்போது G3752 ἔλθῃ வருவாரோ G2064 ἐν -இல் G1722 τῇ -அந்த G3588 δόξῃ மகிமையில் G1391 αὐτοῦ, அவருடைய G0846 καὶ மற்றும் G2532 τοῦ -உடைய G3588 Πατρὸς, பிதாவின் G3962 καὶ மற்றும் G2532 τῶν -அந்த G3588 ἁγίων பரிசுத்த G0040 ἀγγέλων. தூதர்களின் G0032

என்னைக்குறித்தும் என் வார்த்தைகளைக்குறித்தும் எவன் வெட்கப்படுகிறானோ, அவனைக்குறித்து மனிதகுமாரனும் தம்முடைய மகிமையோடும் பிதாவின் மகிமையோடும் பரிசுத்த தூதர்களின் மகிமையோடும் வரும்போது வெட்கப்படுவார்.

27 λέγω δὲ ὑμῖν ἀληθῶς, εἰσίν τινες τῶν αὐτοῦ
சொல்கிறேன் பின் உங்களுக்கு மெய்யாக இருக்கிறார்கள் சிலர் -அந்த இங்கே
G3004 G1161 G4771 G0230 G1510 G5100 G3588 G0847

ἑστηκότων, οἳ οὐ μὴ γεύσωνται θανάτου, ἕως ἂν
நிற்பவர்களில் யார் இல்லை இல்லை சுவைப்பார்கள் மரணத்தை வரையில் ஆகிலும்
G2476 G3739 G3756 G3361 G1089 G2288 G2193 G0302

ἴδωσιν τὴν βασιλείαν τοῦ Θεοῦ.
காண்பார்கள் -அந்த ராஜ்யத்தை -உடைய தேவனுடைய
G3708 G3588 G0932 G3588 G2316

இங்கே நிற்கிறவர்களில் சிலர் தேவனுடைய ராஜ்யத்தைக் காணும் முன்னே, மரணத்தை ருசிபார்ப்பதில்லை என்று நிச்சயமாகவே உங்களுக்குச் சொல்லுகிறேன் என்றார்.

28 Ἐγένετο δὲ μετὰ τοὺς λόγους τούτους, ὡσεὶ ἡμέραι
ஆனது பின் பிறகு -அந்த வார்த்தைகளுக்கு இவைகளுக்குப் ஏறக்குறைய நாட்கள்
G1096 G1161 G3326 G3588 G3056 G3778 G5616 G2250

ὀκτώ, καὶ παραλαβὼν Πέτρον καὶ Ἰωάννην καὶ Ἰάκωβον,
எட்டு மற்றும் அழைத்துக்கொண்டு பேதுருவையும் மற்றும் யோவானையும் மற்றும் யாக்கோபையும்
G3638 G2532 G3880 G4074 G2532 G2491 G2532 G2385

ἀνέβη εἰς τὸ ὄρος προσεύξασθαι.
ஏறினார் -இல் -அந்த மலைக்கு ஜெபிக்க
G0305 G1519 G3588 G3735 G4336

இந்த வார்த்தைகளை அவர் சொல்லி ஏறக்குறைய எட்டு நாட்களுக்குப்பின்பு, அவர் பேதுருவையும் யோவானையும் யாக்கோபையும் கூட்டிக்கொண்டு, ஜெபம்பண்ணுகிறதற்கு ஒரு மலையின்மேல் ஏறினார்.

29 καὶ ἐγένετο ἐν τῷ προσεύχεσθαι αὐτὸν, τὸ εἶδος τοῦ
மற்றும் ஆனது -இல் -அந்த ஜெபிக்கையில் அவர் -அந்த தோற்றம் -உடைய
G2532 G1096 G1722 G3588 G4336 G0846 G3588 G1491 G3588

προσώπου αὐτοῦ ἕτερον, καὶ ὁ ἱματισμὸς αὐτοῦ
முகத்தின் அவருடைய வேறாயிற்று மற்றும் -அந்த ஆடை அவருடைய
G4383 G0846 G2087 G2532 G3588 G2441 G0846

λευκὸς ἐξαστράπτων.
வெண்மையாய் மின்னுகிற
G3022 G1823

அவர் ஜெபம்பண்ணும்போது அவருடைய முகத்தின் ரூபம் மாறியது, அவருடைய ஆடை வெண்மையாகப் பிரகாசித்தது.

30 καὶ ἰδοὺ, ἄνδρες δύο συνελάλουν αὐτῷ, οἵτινες
மற்றும் இதோ மனிதர்கள் இருவர் உரையாடினார்கள் அவரோடு யாரெனில்
G2532 G3708 G0435 G1417 G4814 G0846 G3748

ἦσαν Μωϋσῆς καὶ Ἠλίας,
இருந்தார்கள் மோசேயும் மற்றும் எலியாவும்
G1510 G3475 G2532 G2243

அன்றியும் மோசே எலியா ஆகிய இரண்டுபேரும் மகிமையோடு காணப்பட்டு, அவரோடு பேசிக்கொண்டிருந்தார்கள்,

31 οἳ ὀφθέντες ἐν δόξῃ, ἔλεγον τὴν ἔξοδον
யார் தோன்றி -இல் மகிமையில் பேசினார்கள் -அந்த புறப்பாட்டைக்குறித்து
G3739 G3708 G1722 G1391 G3004 G3588 G1841

αὐτοῦ, ἣν ἤμελλεν πληροῦν ἐν Ἰερουσαλήμ.
அவருடைய எதை நிறைவேற்றப்போகிறார் நிறைவேற்ற -இல் எருசலேமில்
G0846 G3739 G3195 G4137 G1722 G2419

அவர்கள் எருசலேமில் நிறைவேற்றப்போகிற அவருடைய மரணத்தைக்குறித்துப் பேசிக்கொண்டிருந்தார்கள்.

32 ὁ δὲ Πέτρος καὶ οἱ σὺν αὐτῷ ἦσαν
-அவர் ஆனால் பேதுருவும் மற்றும் -அவர்கள் உடன் அவரோடு இருந்தார்கள்
G3588 G1161 G4074 G2532 G3588 G4862 G0846 G1510

βεβαρημένοι ὕπνῳ; διαγρηγορήσαντες δὲ εἶδον τὴν
பாரமடைந்தவர்களாய் நித்திரையால் விழித்தெழுந்தபோது பின் கண்டார்கள் -அந்த
G0916 G5258 G1235 G1161 G3708 G3588

δόξαν αὐτοῦ, καὶ τοὺς δύο ἄνδρας τοὺς
மகிமையை அவருடைய மற்றும் -அந்த இருவர் மனிதர்களை -அந்த
G1391 G0846 G2532 G3588 G1417 G0435 G3588

συνεστῶτας αὐτῷ.
நின்றுகொண்டிருந்த அவரோடு
G4921 G0846

பேதுருவும் அவனோடிருந்தவர்களும் தூக்கமயக்கமாக இருந்தார்கள். ஆனாலும் அவர்கள் விழித்து அவருடைய மகிமையையும் அவரோடு நின்ற அவ்விரண்டு பேரையும் கண்டார்கள்.

33 καὶ ἐγένετο ἐν τῷ διαχωρίζεσθαι αὐτοὺς ἀπ’
மற்றும் ஆனது -இல் -அந்த பிரிந்துபோகையில் அவர்கள் -இலிருந்து
G2532 G1096 G1722 G3588 G1316 G0846 G0575

αὐτοῦ, εἶπεν ὁ Πέτρος πρὸς τὸν Ἰησοῦν, Ἐπιστάτα,
அவரிடமிருந்து சொன்னார் -அந்த பேதுரு -நோக்கி -அந்த இயேசுவிடம் போதகரே
G0846 G3004 G3588 G4074 G4314 G3588 G2424 G1988

καλόν ἐστιν ἡμᾶς ὧδε εἶναι; καὶ ποιήσωμεν σκηνὰς τρεῖς,
நல்லது ஆகிறது நாம் இங்கே இருக்க மற்றும் செய்வோம் கூடாரங்கள் மூன்று
G2570 G1510 G1473 G5602 G1510 G2532 G4160 G4633 G5140

μίαν σοὶ, καὶ μίαν Μωϋσεῖ, καὶ μίαν Ἠλίᾳ; μὴ
ஒன்று உனக்கு மற்றும் ஒன்று மோசேக்கும் மற்றும் ஒன்று எலியாவுக்கும் இல்லை
G1520 G4771 G2532 G1520 G3475 G2532 G1520 G2243 G3361

εἰδὼς ὃ λέγει.
அறியாமல் என்ன சொல்கிறார்
G1492 G3739 G3004

அவ்விருவரும் அவரைவிட்டுப் பிரிந்து போகும்போது, பேதுரு இயேசுவை நோக்கி: ஐயரே, நாம் இங்கே இருக்கிறது நல்லது, உமக்கு ஒரு கூடாரமும், மோசேக்கு ஒரு கூடாரமும், எலியாவிற்கு ஒரு கூடாரமுமாக, மூன்று கூடாரங்களைப் போடுவோம் என்று, தான் சொல்லுகிறது என்னவென்று தெரியாமல் சொன்னான்.

34 ταῦτα δὲ αὐτοῦ λέγοντος, ἐγένετο νεφέλη καὶ ἐπεσκίαζεν
இவைகளை பின் அவர் சொல்லும்போது ஆனது மேகம் மற்றும் நிழலிட்டது
G3778 G1161 G0846 G3004 G1096 G3507 G2532 G1982

αὐτούς; ἐφοβήθησαν δὲ ἐν τῷ εἰσελθεῖν αὐτοὺς εἰς τὴν
அவர்களை பயந்தார்கள் பின் -இல் -அந்த நுழையும்போது அவர்கள் -இல் -அந்த
G0846 G5399 G1161 G1722 G3588 G1525 G0846 G1519 G3588

νεφέλην.
மேகத்திற்குள்
G3507

இப்படி அவன் பேசும்போது, ஒரு மேகம் வந்து அவர்களை மூடினது; எனவே அவருடைய சீடர்கள் பயந்தார்கள்.

35 καὶ φωνὴ ἐγένετο ἐκ τῆς νεφέλης, λέγουσα, Οὗτός
மற்றும் சத்தம் ஆனது -இலிருந்து -அந்த மேகத்திலிருந்து சொல்லி இவர்
G2532 G5456 G1096 G1537 G3588 G3507 G3004 G3778

ἐστιν ὁ Υἱός μου, ὁ ἐκλελεγμένος; αὐτοῦ
ஆகிறார் -அந்த குமாரன் என்னுடைய -அந்த தெரிந்துகொள்ளப்பட்டவர் அவருக்கு
G1510 G3588 G5207 G1473 G3588 G1586 G0846

ἀκούετε.
செவிகொடுங்கள்
G0191

அப்பொழுது: இவர் நான் தெரிந்துகொண்ட என்னுடைய நேசகுமாரன், இவருக்குச் செவிகொடுங்கள் என்று மேகத்திலிருந்து ஒரு சத்தம் உண்டானது.

36 καὶ ἐν τῷ γενέσθαι τὴν φωνὴν, εὑρέθη Ἰησοῦς
மற்றும் -இல் -அந்த ஆகும்போது -அந்த சத்தம் காணப்பட்டார் இயேசு
G2532 G1722 G3588 G1096 G3588 G5456 G2147 G2424

μόνος. καὶ αὐτοὶ ἐσίγησαν, καὶ οὐδενὶ
தனிமையில் மற்றும் அவர்கள் மௌனமாயிருந்தார்கள் மற்றும் ஒருவருக்கும்
G3441 G2532 G0846 G4601 G2532 G3762

ἀπήγγειλαν ἐν ἐκείναις ταῖς ἡμέραις οὐδὲν ὧν
அறிவிக்கவில்லை -இல் அந்த -அந்த நாட்களில் ஒன்றையும் -அந்த
G0518 G1722 G1565 G3588 G2250 G3762 G3739

ἑώρακαν.
கண்டிருந்தவைகளை
G3708

அந்தச் சத்தம் உண்டானபோது இயேசு ஒருவரே காணப்பட்டார். தாங்கள் கண்டவைகளில் ஒன்றையும் அவர்கள் ஒருவருக்கும் சொல்லாமல் இருந்தார்கள்.

37 Ἐγένετο δὲ τῇ ἑξῆς ἡμέρᾳ, κατελθόντων αὐτῶν ἀπὸ τοῦ
ஆனது பின் -அந்த அடுத்த நாளில் இறங்கியபோது அவர்கள் -இலிருந்து -அந்த
G1096 G1161 G3588 G1836 G2250 G2718 G0846 G0575 G3588

ὄρους, συνήντησεν αὐτῷ ὄχλος πολύς.
மலையிலிருந்து எதிர்கொண்டது அவரை கூட்டம் பெரிய
G3735 G4876 G0846 G3793 G4183

மறுநாளில் அவர்கள் மலையிலிருந்து இறங்கினபோது, மக்கள்கூட்டம் அவரை சந்திக்க அவரிடம் வந்தார்கள்.

38 καὶ மற்றும் G2532 ἰδοὺ, இதோ G3708 ἀνὴρ மனிதன் G0435 ἀπὸ -இலிருந்து G0575 τοῦ -அந்த G3588 ὄχλου கூட்டத்திலிருந்து G3793 ἐβόησεν, கூப்பிட்டான் G0994 λέγων, சொல்லி G3004

Διδάσκαλε, போதகரே G1320 δέομαί வேண்டுகிறேன் G1189 σου உம்மை G4771 ἐπιβλέψαι பார்க்கவேண்டும் G1914 ἐπὶ -மேல் G1909 τὸν -அந்த G3588 υἱόν குமாரனை G5207

μου, என்னுடைய G1473 ὅτι ஏனெனில் G3754 μονογενής ஒரேபிள்ளை G3439 μοί எனக்கு G1473 ἐστιν. ஆவான் G1510

அவர்களில் ஒருவன் சத்தமிட்டு: போதகரே, என் மகனுக்கு உதவி செய்யவேண்டுமென்று உம்மை வேண்டிக்கொள்ளுகிறேன், அவன் எனக்கு ஒரே பிள்ளையாக இருக்கிறான்.

39 καὶ மற்றும் G2532 ἰδοὺ, இதோ G3708 πνεῦμα ஆவி G4151 λαμβάνει பிடிக்கிறது G2983 αὐτόν, அவனை G0846 καὶ மற்றும் G2532 ἐξαίφνης திடீரென G1810 κράζει, கதறுகிறான் G2896 καὶ மற்றும் G2532

σπαράσσει வலிப்பெடுக்கிறது G4682 αὐτὸν அவனை G0846 μετὰ -உடன் G3326 ἀφροῦ, நுரையோடு G0876 καὶ மற்றும் G2532 μόγις அரிதாக G3425 ἀποχωρεῖ விலகுகிறது G0672

ἀπ’ -இலிருந்து G0575 αὐτοῦ, அவனிடமிருந்து G0846 συντρῖβον நசுக்கி G4937 αὐτόν. அவனை G0846

சில நேரங்களில், ஒரு அசுத்தஆவி அவனை அலைக்கழிப்பதினால், அவன் அலறி வாயில் நுரைதள்ளுகிறான். அது அவனைக் காயப்படுத்தி, அதிக போராட்டத்திற்குப்பின்பு அவனைவிட்டு நீங்குகிறது.

40 καὶ மற்றும் G2532 ἐδεήθην வேண்டிக்கொண்டேன் G1189 τῶν -அந்த G3588 μαθητῶν சீடர்களை G3101 σου, உம்முடைய G4771 ἵνα -என்று G2443 ἐκβάλωσιν துரத்தவேண்டும் G1544

αὐτό, அதை G0846 καὶ மற்றும் G2532 οὐκ இல்லை G3756 ἠδυνήθησαν. முடியவில்லை G1410

அதைத் துரத்திவிடும்படி உம்முடைய சீடர்களை வேண்டிக்கொண்டேன், அவர்களால் முடியவில்லை என்றான்.

41 ἀποκριθεὶς பதிலளித்து G0611 δὲ, பின் G1161 ὁ -அந்த G3588 Ἰησοῦς இயேசு G2424 εἶπεν, சொன்னார் G3004 Ὦ ஓ G5599 γενεὰ சந்ததியே G1074 ἄπιστος நம்பிக்கையில்லாத G0571

καὶ மற்றும் G2532 διεστραμμένη, கோணலான G1294 ἕως எதுவரைக்கும் G2193 πότε எப்போதுவரை G4219 ἔσομαι இருப்பேன் G1510 πρὸς -நோக்கி G4314 ὑμᾶς உங்களோடு G4771

καὶ மற்றும் G2532 ἀνέξομαι சகிப்பேன் G0430 ὑμῶν? உங்களை G4771 προσάγαγε அழைத்துவா G4317 ὧδε இங்கே G5602 τὸν -அந்த G3588 υἱόν குமாரனை G5207 σου. உன்னுடைய G4771

இயேசு மறுமொழியாக: விசுவாசமில்லாத மாறுபாடான வம்சமே, எதுவரைக்கும் நான் உங்களோடிருந்து, உங்களிடம் பொறுமையாக இருப்பேன்? உன் மகனை இங்கே கொண்டுவா என்றார்.

42 ἔτι δὲ προσερχομένου αὐτοῦ, ἔρρηξεν αὐτὸν τὸ
இன்னும் பின் அணுகிவரும்போது அவனுடைய தள்ளிவிட்டது அவனை -அந்த
G2089 G1161 G4334 G0846 G4486 G0846 G3588

δαιμόνιον, καὶ συνεσπάραξεν. ἐπετίμησεν δὲ ὁ Ἰησοῦς τῷ
பிசாசு மற்றும் வலிப்பெடுக்கச்செய்தது அதட்டினார் பின் -அந்த இயேசு -அந்த
G1140 G2532 G4952 G2008 G1161 G3588 G2424 G3588

πνεύματι τῷ ἀκαθάρτῳ, καὶ ἰάσατο τὸν παῖδα, καὶ
ஆவியை -அந்த அசுத்தமான மற்றும் குணமாக்கினார் -அந்த பிள்ளையை மற்றும்
G4151 G3588 G0169 G2532 G2390 G3588 G3816 G2532

ἀπέδωκεν αὐτὸν τῷ πατρὶ αὐτοῦ.
ஒப்புக்கொடுத்தார் அவனை -அந்த தகப்பனிடம் அவனுடைய
G0591 G0846 G3588 G3962 G0846

அவன் அருகில் வரும்போது, பிசாசு அவனைக் கீழேத் தள்ளி, அலைக்கழித்தது. இயேசு அந்த அசுத்தஆவியை அதட்டி, இளைஞனைக் குணமாக்கி, அவன் தகப்பனிடத்தில் அவனை ஒப்புக்கொடுத்தார்.

43 ἐξεπλήσσοντο δὲ πάντες ἐπὶ τῇ μεγαλειότητι τοῦ
ஆச்சரியப்பட்டார்கள் பின் எல்லாரும் -மேல் -அந்த மகத்துவத்தைக்குறித்து -உடைய
G1605 G1161 G3956 G1909 G3588 G3168 G3588

Θεοῦ. Πάντων δὲ θαυμαζόντων ἐπὶ πᾶσιν
தேவனுடைய எல்லாரும் பின் ஆச்சரியப்பட்டுக்கொண்டிருக்கையில் -மேல் எல்லா
G2316 G3956 G1161 G2296 G1909 G3956

οἷς ἐποίει; εἶπεν πρὸς τοὺς μαθητὰς αὐτοῦ,
எவைகளை செய்தாரோ சொன்னார் -நோக்கி -அந்த சீடர்களிடம் அவருடைய
G3739 G4160 G3004 G4314 G3588 G3101 G0846

அப்பொழுது எல்லோரும் தேவனுடைய மகத்துவத்தைக்குறித்து ஆச்சரியப்பட்டார்கள். இயேசு செய்த எல்லாவற்றையும்குறித்து அனைவரும் ஆச்சரியப்படும்போது அவர் தம்முடைய சீடர்களை நோக்கி:

44 Θέσθε ὑμεῖς εἰς τὰ ὦτα ὑμῶν τοὺς λόγους
வையுங்கள் நீங்கள் -இல் -அந்த காதுகளில் உங்களுடைய -அந்த வார்த்தைகளை
G5087 G4771 G1519 G3588 G3775 G4771 G3588 G3056

τούτους: ὁ γὰρ Υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου μέλλει
இவைகளை -அந்த ஏனெனில் குமாரன் -உடைய மனிதனுடைய போகிறார்
G3778 G3588 G1063 G5207 G3588 G0444 G3195

παραδίδοσθαι εἰς χεῖρας ἀνθρώπων.
ஒப்புக்கொடுக்கப்பட -இல் கைகளில் மனிதர்களின்
G3860 G1519 G5495 G0444

நீங்கள் இந்த வார்த்தைகளைக் கவனமாகக் கேளுங்கள்; மனிதகுமாரன் மனிதர்கள் கைகளில் ஒப்புக்கொடுக்கப்படப்போகிறார் என்றார்.

45 οἱ δὲ ἠγνόουν τὸ ῥῆμα τοῦτο, καὶ
-அவர்கள் ஆனால் அறியாதிருந்தார்கள் -அந்த வார்த்தையை இந்த மற்றும்
G3588 G1161 G0050 G3588 G4487 G3778 G2532

ἦν παρακεκαλυμμένον ἀπ’ αὐτῶν, ἵνα μὴ
இருந்தது மறைக்கப்பட்டிருந்தது -இலிருந்து அவர்களிடமிருந்து -என்று இல்லை
G1510 G3871 G0575 G0846 G2443 G3361

αἴσθωνται αὐτό. καὶ ἐφοβοῦντο ἐρωτῆσαι αὐτὸν περὶ τοῦ
உணரமாட்டார்கள் அதை மற்றும் பயந்தார்கள் கேட்க அவரை -குறித்து -அந்த
G0143 G0846 G2532 G5399 G2065 G0846 G4012 G3588

ῥήματος τούτου.
வார்த்தையைக்குறித்து இந்த
G4487 G3778

அவர்கள் அந்த வார்த்தையின் கருத்தை புரிந்துகொள்ளவில்லை; அது அவர்களுக்கு மறைபொருளாக இருந்தது; அந்த வார்த்தையைக்குறித்து அவரிடத்தில் விசாரிக்கவும் அவர்கள் பயந்தார்கள்.

46 Εἰσῆλθεν δὲ διαλογισμὸς ἐν αὐτοῖς, τὸ, τίς ἂν εἴη
நுழைந்தது பின் சிந்தனை -இல் அவர்களுக்குள் -அந்த யார் ஆகிலும் ஆகும்
G1525 G1161 G1261 G1722 G0846 G3588 G5101 G0302 G1510

μείζων αὐτῶν.
பெரியவன் அவர்களுக்குள்
G3173 G0846

பின்பு தங்களுக்குள் யார் பெரியவனாக இருப்பான் என்கிற வாக்குவாதம் அவர்களுக்குள் உண்டானது.

47 ὁ δὲ Ἰησοῦς εἰδὼς τὸν διαλογισμὸν τῆς καρδίας
-அவர் ஆனால் இயேசு அறிந்து -அந்த சிந்தனையை -உடைய இருதயத்தின்
G3588 G1161 G2424 G1492 G3588 G1261 G3588 G2588

αὐτῶν, ἐπιλαβόμενος παιδίον, ἔστησεν αὐτὸ παρ’ ἑαυτῷ,
அவர்களுடைய பிடித்து சிறுபிள்ளையை நிறுத்தினார் அதை -அருகில் தம்மருகில்
G0846 G1949 G3813 G2476 G0846 G3844 G1438

இயேசு அவர்கள் இருதயத்தின் யோசனையை அறிந்து, ஒரு சிறுபிள்ளையை எடுத்து, அதைத் தம் அருகில் நிறுத்தி,

48 καὶ εἶπεν αὐτοῖς, Ὃς ἐὰν δέξηται τοῦτο
மற்றும் சொன்னார் அவர்களிடம் எவன் ஆனால் ஏற்றுக்கொள்கிறானோ இந்த
G2532 G3004 G0846 G3739 G1437 G1209 G3778

τὸ παιδίον ἐπὶ τῷ ὀνόματί μου, ἐμὲ
-அந்த சிறுபிள்ளையை -மேல் -அந்த நாமத்தில் என்னுடைய என்னை
G3588 G3813 G1909 G3588 G3686 G1473 G1473

δέχεται; καὶ ὃς ἂν ἐμὲ δέξηται,
ஏற்றுக்கொள்கிறான் மற்றும் எவன் ஆகிலும் என்னை ஏற்றுக்கொள்கிறானோ
G1209 G2532 G3739 G0302 G1473 G1209

δέχεται τὸν ἀποστείλαντά με. ὁ γὰρ μικρότερος
ஏற்றுக்கொள்கிறான் -அந்த அனுப்பினவரை என்னை -அந்த ஏனெனில் சிறியவன்
G1209 G3588 G0649 G1473 G3588 G1063 G3398

ἐν πᾶσιν ὑμῖν ὑπάρχων, οὗτός ἐστιν μέγας.
-இல் எல்லாரிலும் உங்களுக்குள் இருக்கிறவன் அவனே ஆகிறான் பெரியவன்
G1722 G3956 G4771 G5225 G3778 G1510 G3173

அவர்களை நோக்கி: இந்தச் சிறுபிள்ளையை என் நாமத்தினாலே ஏற்றுக்கொள்ளுகிறவன் என்னை ஏற்றுக்கொள்ளுகிறான்; என்னை ஏற்றுக்கொள்ளுகிறவன் என்னை அனுப்பினவரை ஏற்றுக்கொள்ளுகிறான்; உங்கள் எல்லோருக்குள்ளும் எவன் சிறியவனாக இருக்கிறானோ அவனே பெரியவனாக இருப்பான் என்றார்.

49 Ἀποκριθεὶς δὲ, □ὁ□ Ἰωάννης εἶπεν, Ἐπιστάτα, εἴδομέν τινα
பதிலளித்து பின் -அந்த யோவான் சொன்னார் போதகரே கண்டோம் ஒருவனை
G0611 G1161 G3588 G2491 G3004 G1988 G3708 G5100

ἐν τῷ ὀνόματί σου ἐκβάλλοντα δαιμόνια, καὶ ἐκωλύομεν
-இல் -அந்த நாமத்தில் உம்முடைய துரத்துகிறவனாக பிசாசுகளை மற்றும் தடுத்தோம்
G1722 G3588 G3686 G4771 G1544 G1140 G2532 G2967

αὐτὸν, ὅτι οὐκ ἀκολουθεῖ μεθ’ ἡμῶν.
அவனை ஏனெனில் இல்லை பின்செல்கிறான் -உடன் எங்களோடு
G0846 G3754 G3756 G0190 G3326 G1473

அப்பொழுது யோவான் அவரை நோக்கி: ஐயரே, ஒருவன் உம்முடைய நாமத்தினாலே பிசாசுகளைத் துரத்துகிறதை நாங்கள் கண்டு, அவன் எங்களோடுகூட உம்மைப் பின்பற்றாததினால், அவனைத் தடுத்தோம் என்றான்.

50 εἶπεν δὲ πρὸς αὐτὸν ‹ὁ› Ἰησοῦς, Μὴ κωλύετε;
சொன்னார் பின் -நோக்கி அவனிடம் -அந்த இயேசு வேண்டாம் தடுக்காதீர்கள்
G3004 G1161 G4314 G0846 G3588 G2424 G3361 G2967

ὃς γὰρ οὐκ ἔστιν καθ’ ὑμῶν, ὑπὲρ
எவன் ஏனெனில் இல்லை இருக்கிறானோ -எதிராக உங்களுக்கெதிராக -சார்பாக
G3739 G1063 G3756 G1510 G2596 G4771 G5228

ὑμῶν ἐστιν.
உங்கள்சார்பாக இருக்கிறான்
G4771 G1510

அதற்கு இயேசு: தடுக்கவேண்டாம்; நமக்கு விரோதியாக இல்லாதவன் நமது பட்சத்தில் இருக்கிறான் என்றார்.

51 Ἐγένετο δὲ ἐν τῷ συμπληροῦσθαι τὰς ἡμέρας τῆς
ஆனது பின் -இல் -அந்த நிறைவேறும்போது -அந்த நாட்கள் -உடைய
G1096 G1161 G1722 G3588 G4845 G3588 G2250 G3588

ἀναλήμψεως αὐτοῦ, καὶ αὐτὸς τὸ πρόσωπον
எடுத்துக்கொள்ளப்படுதலின் அவருடைய மற்றும் அவர் -அந்த முகத்தை
G0354 G0846 G2532 G0846 G3588 G4383

ἐστήρισεν, τοῦ πορεύεσθαι εἰς Ἰερουσαλήμ
உறுதியாக்கினார் -உடைய போக -இல் எருசலேமுக்கு
G4741 G3588 G4198 G1519 G2419

பின்பு, அவர் பரலோகத்திற்கு எடுத்துக்கொள்ளப்படும் நாட்கள் நெருங்கி வந்தபோது, அவர் எருசலேமுக்குப் போகப்பார்த்து,

52 καὶ ἀπέστειλεν ἀγγέλους πρὸ προσώπου αὐτοῦ. καὶ
மற்றும் அனுப்பினார் தூதர்களை -முன் முகத்திற்குமுன் அவருடைய மற்றும்
G2532 G0649 G0032 G4253 G4383 G0846 G2532

πορευθέντες, εἰσῆλθον εἰς κώμην Σαμαριτῶν, ὡς ἑτοιμάσαι
போய் நுழைந்தார்கள் -இல் கிராமத்தில் சமாரியரின் -போல ஆயத்தப்படுத்த
G4198 G1525 G1519 G2968 G4541 G5613 G2090

αὐτῷ.
அவருக்கு
G0846

தமக்கு முன்னாகத் தூதுவர்களை அனுப்பினார். அவர்கள்போய், அவருக்கு இடத்தை ஆயத்தம்பண்ணும்படி சமாரியருடைய ஒரு கிராமத்திலே பிரவேசித்தார்கள்.

53	καὶ	οὐκ	ἐδέξαντο	αὐτόν,	ὅτι	τὸ	πρόσωπον	
	மற்றும்	இல்லை	ஏற்றுக்கொள்ளவில்லை	அவரை	ஏனெனில்	-அந்த	முகம்	
	G2532	G3756	G1209	G0846	G3754	G3588	G4383	
	αὐτοῦ	ἦν	πορευόμενον	εἰς	Ἰερουσαλήμ.			
	அவருடைய	இருந்தது	போகிறதாய்	-இல்	எருசலேமுக்கு			
	G0846	G1510	G4198	G1519	G2419			

அவர் எருசலேமுக்குப்போக விரும்பினபடியால் அந்த கிராமத்து மக்கள் அவரை ஏற்றுக்கொள்ளவில்லை.

54	ἰδόντες	δὲ,	οἱ	μαθηταὶ	Ἰάκωβος	καὶ	Ἰωάννης	εἶπαν,
	பார்த்து	பின்	-அந்த	சீடர்கள்	யாக்கோபும்	மற்றும்	யோவானும்	சொன்னார்கள்
	G3708	G1161	G3588	G3101	G2385	G2532	G2491	G3004
	Κύριε,	θέλεις	εἴπωμεν	πῦρ	καταβῆναι	ἀπὸ	τοῦ	
	ஆண்டவரே	விரும்புகிறீரா	சொல்வோம்	அக்கினி	இறங்கவேண்டும்	-இலிருந்து	-அந்த	
	G2962	G2309	G3004	G4442	G2597	G0575	G3588	
	οὐρανοῦ	καὶ	ἀναλῶσαι	αὐτούς?				
	வானத்திலிருந்து	மற்றும்	அழிக்கவேண்டும்	அவர்களை				
	G3772	G2532	G0355	G0846				

அவருடைய சீடர்களாகிய யாக்கோபும் யோவானும் அதைக் கண்டபோது: ஆண்டவரே, எலியா செய்ததுபோல, வானத்திலிருந்து அக்கினி இறங்கி இவர்களை அழிக்கும்படி நாங்கள் கட்டளையிட உமக்கு விருப்பமா? என்று கேட்டார்கள்.

55	στραφεὶς	δὲ,	ἐπετίμησεν	αὐτοῖς,	<καὶ	εἶπεν,	Οὐκ	οἴδατε
	திரும்பி	பின்	அதட்டினார்	அவர்களை	மற்றும்	சொன்னார்	இல்லை	அறிகிறீர்கள்
	G4762	G1161	G2008	G0846	G2532	G3004	G3756	G1492
	οἵου	πνεύματός	ἐστε	ὑμεῖς>.				
	எப்படிப்பட்ட	ஆவியின்	ஆகிறீர்கள்	நீங்கள்				
	G3634	G4151	G1510	G4771				

அவர் திரும்பிப்பார்த்து: அவர்களைக் கடிந்துகொண்டு,

56	<ὁ	γὰρ	υἱὸς	τοῦ	ἀνθρώπου	οὐκ	ἦλθεν,	ψυχὰς
	-அந்த	ஏனெனில்	குமாரன்	-உடைய	மனிதனுடைய	இல்லை	வரவில்லை	உயிர்களை
	G3588	G1063	G5207	G3588	G0444	G3756	G2064	G5590
	ἀνθρώπων	ἀπολέσαι,	ἀλλὰ	σῶσαι>.	καὶ	ἐπορεύθησαν	εἰς	ἑτέραν
	மனிதர்களின்	அழிக்க	ஆனால்	இரட்சிக்க	மற்றும்	போனார்கள்	-இல்	வேறொரு
	G0444	G0622	G0235	G4982	G2532	G4198	G1519	G2087
	κώμην.							
	கிராமத்திற்கு							
	G2968							

மனிதகுமாரன் மனிதர்களுடைய ஜீவனை அழிப்பதற்காக அல்ல, இரட்சிப்பதற்காகவே வந்தார் என்றார். அதன்பின்பு அவர்கள் வேறொரு கிராமத்திற்குப் போனார்கள்.

57	Καὶ	πορευομένων	αὐτῶν	ἐν	τῇ	ὁδῷ,	εἶπέν	τις
	மற்றும்	போகும்போது	அவர்கள்	-இல்	-அந்த	வழியில்	சொன்னான்	ஒருவன்
	G2532	G4198	G0846	G1722	G3588	G3598	G3004	G5100
	πρὸς	αὐτόν,	Ἀκολουθήσω	σοι	ὅπου	ἐὰν	ἀπέρχῃ.	
	-நோக்கி	அவரிடம்	பின்செல்வேன்	உம்மை	எங்கே	ஆனாலும்	போகிறீரோ	
	G4314	G0846	G0190	G4771	G3699	G1437	G0565	

அவர்கள் வழியிலே போகும்போது ஒருவன் அவரை நோக்கி: ஆண்டவரே, நீர் எங்கே போனாலும் நான் உம்மைப் பின்பற்றி வருவேன் என்றான்.

58

καὶ	εἶπεν	αὐτῷ	ὁ	Ἰησοῦς,	Αἱ	ἀλώπεκες	φωλεοὺς
மற்றும்	சொன்னார்	அவனிடம்	-அந்த	இயேசு	-அந்த	நரிகளுக்கு	குகைகள்
G2532	G3004	G0846	G3588	G2424	G3588	G0258	G5454

ἔχουσιν,	καὶ	τὰ	πετεινὰ	τοῦ	οὐρανοῦ	κατασκηνώσεις;	ὁ
உண்டு	மற்றும்	-அந்த	பறவைகளுக்கு	-உடைய	வானத்தின்	கூடுகள்	-அந்த
G2192	G2532	G3588	G4071	G3588	G3772	G2682	G3588

δὲ	Υἱὸς	τοῦ	ἀνθρώπου	οὐκ	ἔχει	ποῦ	τὴν
ஆனால்	குமாரன்	-உடைய	மனிதனுடைய	இல்லை	உடையவரில்லை	எங்கே	-அந்த
G1161	G5207	G3588	G0444	G3756	G2192	G4226	G3588

κεφαλὴν	κλίνῃ.
தலையை	சாய்க்க
G2776	G2827

அதற்கு இயேசு: நரிகளுக்குக் குழிகளும் ஆகாயத்துப் பறவைகளுக்குக் கூடுகளும் உண்டு, மனிதகுமாரனுக்கோ தலை சாய்க்கவும் இடமில்லை என்றார்.

59

Εἶπεν	δὲ	πρὸς	ἕτερον,	Ἀκολούθει	μοι.	ὁ	δὲ
சொன்னார்	பின்	-நோக்கி	வேறொருவனிடம்	பின்செல்	என்னை	-அவன்	ஆனால்
G3004	G1161	G4314	G2087	G0190	G1473	G3588	G1161

εἶπεν,	‹Κύριε›,	Ἐπίτρεψόν	μοι	πρῶτον□,	ἀπελθόντι,	θάψαι
சொன்னான்	ஆண்டவரே	அனுமதியும்	எனக்கு	முதலில்	போய்	அடக்கம்செய்ய
G3004	G2962	G2010	G1473	G4412	G0565	G2290

τὸν	πατέρα	μου.
-அந்த	தகப்பனை	என்னுடைய
G3588	G3962	G1473

வேறொருவனை அவர் நோக்கி: என்னைப் பின்பற்றிவா என்றார். அதற்கு அவன்: ஆண்டவரே, முதலில் நான் போய் என் தகப்பனை அடக்கம்பண்ண என்னை அனுப்பவேண்டும் என்றான்.

60

εἶπεν	δὲ	αὐτῷ,	Ἄφες	τοὺς	νεκροὺς	θάψαι	τοὺς
சொன்னார்	பின்	அவனிடம்	விடு	-அந்த	மரித்தோர்	அடக்கம்செய்யட்டும்	-அந்த
G3004	G1161	G0846	G0863	G3588	G3498	G2290	G3588

ἑαυτῶν	νεκρούς;	σὺ	δὲ,	ἀπελθὼν,	διάγγελλε	τὴν	βασιλείαν
தங்களுடைய	மரித்தோரை	நீ	ஆனால்	போய்	அறிவி	-அந்த	ராஜ்யத்தை
G1438	G3498	G4771	G1161	G0565	G1229	G3588	G0932

τοῦ	Θεοῦ.
-உடைய	தேவனுடைய
G3588	G2316

அதற்கு இயேசு: மரித்தோர் தங்களுடைய மரித்தோரை அடக்கம்பண்ணட்டும்; நீ போய், தேவனுடைய ராஜ்யத்தைக்குறித்துப் பிரசங்கம்பண்ணு என்றார்.

61

Εἶπεν	δὲ	καὶ	ἕτερος,	Ἀκολουθήσω	σοι,	Κύριε;
சொன்னான்	பின்	மேலும்	வேறொருவன்	பின்செல்வேன்	உம்மை	ஆண்டவரே
G3004	G1161	G2532	G2087	G0190	G4771	G2962

πρῶτον	δὲ	ἐπίτρεψόν	μοι	ἀποτάξασθαι	τοῖς	εἰς	τὸν
முதலில்	ஆனால்	அனுமதியும்	எனக்கு	விடைபெற	-அந்த	-இல்	-அந்த
G4412	G1161	G2010	G1473	G0657	G3588	G1519	G3588

οἶκόν	μου.
வீட்டிலுள்ளவர்களிடம்	என்னுடைய
G3624	G1473

பின்பு வேறு ஒருவன் அவரை நோக்கி: ஆண்டவரே, உம்மைப் பின்பற்றுவேன், ஆனாலும் முதலில் நான் போய் வீட்டில் உள்ளவர்களிடம் சொல்லிவிட்டு வரும்படி என்னை அனுமதிக்கவேண்டும் என்றான்.

62	εἶπεν	δὲ	πρὸς	αὐτὸν	ὁ	Ἰησοῦς,	Οὐδεὶς	ἐπιβαλὼν	τὴν
	சொன்னார்	பின்	-நோக்கி	அவனிடம்	-அந்த	இயேசு	ஒருவனும்	வைத்து	-அந்த
	G3004	G1161	G4314	G0846	G3588	G2424	G3762	G1911	G3588

χεῖρα	ἐπ’	ἄροτρον,	καὶ	βλέπων	εἰς	τὰ	ὀπίσω,
கையை	-மேல்	கலப்பையின்மேல்	மற்றும்	பார்ப்பவனாய்	-இல்	-அந்த	பின்னால்
G5495	G1909	G0723	G2532	G0991	G1519	G3588	G3694

εὔθετός	ἐστιν	τῇ	βασιλείᾳ	τοῦ	Θεοῦ
தகுதியுடையவன்	ஆகிறான்	-அந்த	ராஜ்யத்திற்கு	-உடைய	தேவனுடைய
G2111	G1510	G3588	G0932	G3588	G2316

அதற்கு இயேசு: கலப்பையின்மேல் தன் கையை வைத்துவிட்டு பின்னோக்கிப் பார்க்கிற எவனும் தேவனுடைய ராஜ்யத்திற்குத் தகுதியுள்ளவன் இல்லை என்றார்.

Chapter 10

1	Μετὰ	δὲ	ταῦτα,	ἀνέδειξεν	ὁ	Κύριος	‹καὶ›	ἑτέρους
	பின்பு	-இவைகளுக்கு	இவைகளை	நியமித்தார்	-	ஆண்டவர்	மேலும்	வேறு
	G3326	G1161	G3778	G0322	G3588	G2962	G2532	G2087

ἑβδομήκοντα	‹δύο›,	καὶ	ἀπέστειλεν	αὐτοὺς	ἀνὰ	δύο
எழுபது	இரண்டு-பேரை	மற்றும்	அனுப்பினார்	அவர்களை	ஒவ்வொரு	இரண்டு
G1440	G1417	G2532	G0649	G0846	G0303	G1417

‹δύο›	πρὸ	προσώπου	αὐτοῦ,	εἰς	πᾶσαν	πόλιν	καὶ
இரண்டு-பேராக	முன்னே	முகத்திற்கு	தம்முடைய	-க்கு	எல்லா	பட்டணத்திற்கும்	மற்றும்
G1417	G4253	G4383	G0846	G1519	G3956	G4172	G2532

τόπον	οὗ	ἤμελλεν	αὐτὸς	ἔρχεσθαι.
இடத்திற்கும்	எங்கே	போகவிருந்தார்	அவர்	வர
G5117	G3739	G3195	G0846	G2064

இவைகளுக்குப் பின்பு கர்த்தர் வேறு எழுபதுபேரை நியமித்து, தாம் போகும் எல்லாப் பட்டணங்களுக்கும் இடங்களுக்கும் அவர்களைத் தமக்குமுன்பாக இரண்டு இரண்டுபேராக அனுப்பினார்.

2	ἔλεγεν	δὲ	πρὸς	αὐτούς,	Ὁ	μὲν	θερισμὸς	πολύς;
	சொன்னார்	-பின்	-நோக்கி	அவர்களை	-	நிச்சயமாக	அறுவடை	மிகுதியானது
	G3004	G1161	G4314	G0846	G3588	G3303	G2326	G4183

οἱ	δὲ	ἐργάται	ὀλίγοι.	δεήθητε	οὖν
-	ஆனால்	வேலையாட்கள்	கொஞ்சமானவர்கள்	வேண்டிக்கொள்ளுங்கள்	ஆகையால்
G3588	G1161	G2040	G3641	G1189	G3767

τοῦ	Κυρίου	τοῦ	θερισμοῦ,	ὅπως	ἐργάτας	ἐκβάλῃ	εἰς
-	ஆண்டவரிடத்தில்	-	அறுவடையின்	-ஆக	வேலையாட்களை	அனுப்பும்படி	-க்கு
G3588	G2962	G3588	G2326	G3704	G2040	G1544	G1519

τὸν	θερισμὸν	αὐτοῦ.
-	அறுவடைக்குள்	தம்முடைய
G3588	G2326	G0846

அப்பொழுது அவர் அவர்களை நோக்கி: அறுப்பு மிகுதி, வேலையாட்களோ குறைவு; ஆகவே, அறுப்புக்கு எஜமான் தமது வேலையாட்களை அனுப்பும்படி அவரை வேண்டிக்கொள்ளுங்கள்.

3 ὑπάγετε; ἰδοὺ, ἀποστέλλω ὑμᾶς ὡς ἄρνας ἐν μέσῳ
போங்கள் இதோ அனுப்புகிறேன் உங்களை -போல ஆட்டுக்குட்டிகளை -ல் நடுவில்
G5217 G3708 G0649 G4771 G5613 G0704 G1722 G3319

λύκων.
ஓநாய்களின்
G3074

புறப்பட்டுப்போங்கள்; ஆட்டுக்குட்டிகளை ஓநாய்களுக்குள்ளே அனுப்புகிறதுபோல, இதோ, நான் உங்களை அனுப்புகிறேன்.

4 μὴ βαστάζετε βαλλάντιον, μὴ πήραν, μὴ
கூடாது எடுத்துக்கொண்டுபோங்கள் பணப்பையை கூடாது சாமான்பையை கூடாது
G3361 G0941 G0905 G3361 G4082 G3361

ὑποδήματα; καὶ μηδένα κατὰ τὴν ὁδὸν ἀσπάσησθε.
பாதரட்சைகளை மற்றும் ஒருவரையும் -ல் - வழியில் வணக்கம்-சொல்லாதிருங்கள்
G5266 G2532 G3367 G2596 G3588 G3598 G0782

பணப்பையையும் பயணப்பையையும் காலணிகளையும் கொண்டுபோக வேண்டாம்; வழியிலே ஒருவரையும் வாழ்த்திப் பேசவும் வேண்டாம்.

5 εἰς ἣν δ’ ἂν εἰσέλθητε οἰκίαν, πρῶτον
-க்குள் எந்த -ஆவது -என்றாலும் பிரவேசிப்பீர்களோ வீட்டிற்குள் முதலாவது
G1519 G3739 G1161 G0302 G1525 G3614 G4412

λέγετε Εἰρήνη τῷ οἴκῳ τούτῳ.
சொல்லுங்கள் சமாதானம் - வீட்டிற்கு இந்த
G3004 G1515 G3588 G3624 G3778

ஒரு வீட்டில் பிரவேசிக்கும்போது: இந்த வீட்டிற்குச் சமாதானம் உண்டாவதாக என்று முதலாவது சொல்லுங்கள்.

6 καὶ ἐὰν ἐκεῖ ᾖ υἱὸς εἰρήνης, ἐπαναπαήσεται ἐπ’
மற்றும் ஒருவேளை அங்கே இருந்தால் மகன் சமாதானத்தின் தங்கியிருக்கும் -மேல்
G2532 G1437 G1563 G1510 G5207 G1515 G1879 G1909

αὐτὸν ἡ εἰρήνη ὑμῶν; εἰ δὲ
அவன்மேல் - சமாதானம் உங்களுடைய ஒருவேளை -இல்லாவிட்டால்
G0846 G3588 G1515 G4771 G1487 G1161

μή ¦γε, ἐφ’ ὑμᾶς ἀνακάμψει.
இல்லையென்றால் -மேல் உங்களிடத்திற்கு திரும்பிவரும்
G1490 G1909 G4771 G0344

சமாதானத்திற்கு தகுதியானவன் அங்கே இருந்தால், நீங்கள் கூறின சமாதானம் அவனிடத்தில் தங்கும், இல்லாதிருந்தால் அது உங்களிடத்திற்குத் திரும்பிவரும்.

7 ἐν αὐτῇ δὲ τῇ οἰκίᾳ μένετε, ἐσθίοντες καὶ πίνοντες
-ல் அங்கே -பின் - வீட்டிலே தங்கியிருங்கள் புசித்தும் மற்றும் குடித்தும்
G1722 G0846 G1161 G3588 G3614 G3306 G2068 G2532 G4095

τὰ παρ’ αὐτῶν; ἄξιος γὰρ ὁ ἐργάτης τοῦ
- -இடத்தில் அவர்களுடைய தகுதியுள்ளவன் ஏனெனில் - வேலையாள் -
G3588 G3844 G0846 G0514 G1063 G3588 G2040 G3588

μισθοῦ αὐτοῦ. μὴ μεταβαίνετε ἐξ οἰκίας εἰς
கூலிக்கு தன்னுடைய வேண்டாம் மாறிப்போங்கள் -இருந்து வீட்டிலிருந்து -க்கு
G3408 G0846 G3361 G3327 G1537 G3614 G1519

οἰκίαν.
வீட்டிற்கு
G3614

அந்த வீட்டிலேதானே நீங்கள் தங்கியிருந்து, அவர்கள் கொடுக்கிறவைகளைச் சாப்பிட்டுக் குடியுங்கள்; வேலையாள் தன் கூலிக்கு தகுதியுடையவனாக இருக்கிறான். வீட்டிற்குவீடு போகாதீர்கள்.

8 καὶ εἰς ἣν ἂν πόλιν εἰσέρχησθε, καὶ
மற்றும் -க்குள் எந்த -என்றாலும் பட்டணத்திற்குள் பிரவேசிப்பீர்களோ மற்றும்
G2532 G1519 G3739 G0302 G4172 G1525 G2532

δέχωνται ὑμᾶς, ἐσθίετε τὰ παρατιθέμενα ὑμῖν.
ஏற்றுக்கொள்வார்களோ உங்களை புசியுங்கள் - பரிமாறப்படுவதை உங்களுக்கு
G1209 G4771 G2068 G3588 G3908 G4771

பட்டணத்தில் நீங்கள் பிரவேசிக்கும்போது, மக்கள் உங்களை ஏற்றுக்கொண்டால் அவர்கள் உங்கள்முன் வைக்கிறவைகளை நீங்கள் சாப்பிட்டு,

9 καὶ θεραπεύετε τοὺς ἐν αὐτῇ ἀσθενεῖς, καὶ
மற்றும் குணமாக்குங்கள் - -ல் அதிலுள்ள பிணியாளிகளை மற்றும்
G2532 G2323 G3588 G1722 G0846 G0772 G2532

λέγετε αὐτοῖς, Ἤγγικεν ἐφ’ ὑμᾶς ἡ βασιλεία
சொல்லுங்கள் அவர்களிடத்தில் சமீபமாயிற்று -மேல் உங்களிடத்தில் - ராஜ்யம்
G3004 G0846 G1448 G1909 G4771 G3588 G0932

τοῦ Θεοῦ.
- தேவனுடைய
G3588 G2316

அந்த இடத்திலுள்ள நோயாளிகளைச் சுகமாக்கி: தேவனுடைய ராஜ்யம் உங்களுக்கு அருகில் வந்திருக்கிறது என்று அவர்களுக்குச் சொல்லுங்கள்.

10 εἰς ἣν δ’ ἂν πόλιν εἰσέλθητε, καὶ
-க்குள் எந்த -ஆவது -என்றாலும் பட்டணத்திற்குள் பிரவேசிப்பீர்களோ மற்றும்
G1519 G3739 G1161 G0302 G4172 G1525 G2532

μὴ δέχωνται ὑμᾶς, ἐξελθόντες εἰς τὰς πλατείας αὐτῆς,
இல்லை ஏற்றுக்கொள்ளாமல் உங்களை புறப்பட்டு -க்கு - வீதிகளிலே அதனுடைய
G3361 G1209 G4771 G1831 G1519 G3588 G4113 G0846

εἴπατε,
சொல்லுங்கள்
G3004

எந்தவொரு பட்டணத்திலும் நீங்கள் பிரவேசிக்கும்போது, மக்கள் உங்களை ஏற்றுக்கொள்ளாவிட்டால் அதின் வீதிகளிலே நீங்கள் போய்:

11	Καὶ	τὸν	κονιορτὸν,	τὸν	κολληθέντα	ἡμῖν	ἐκ	τῆς
	–	–	தூசியையும்	–	ஒட்டியிருக்கிற	எங்களுக்கு	-இருந்து	–
	G2532	G3588	G2868	G3588	G2853	G1473	G1537	G3588

πόλεως	ὑμῶν	εἰς	τοὺς	πόδας,	ἀπομασσόμεθα
பட்டணத்திலிருந்து	உங்களுடைய	-ல்	–	பாதங்களில்	துடைத்துப்போடுகிறோம்
G4172	G4771	G1519	G3588	G4228	G0631

ὑμῖν;	πλὴν	τοῦτο	γινώσκετε,	ὅτι	ἤγγικεν
உங்களுக்கு-எதிராக	ஆனாலும்	இதை	அறிந்துகொள்ளுங்கள்	-என்று	சமீபமாயிற்று
G4771	G4133	G3778	G1097	G3754	G1448

ἡ	βασιλεία	τοῦ	Θεοῦ.
–	ராஜ்யம்	–	தேவனுடைய
G3588	G0932	G3588	G2316

எங்களின் பாதத்தில் ஒட்டியுள்ள உங்களுடைய பட்டணத்தின் தூசியையும் உங்களுக்கு விரோதமாகத் துடைத்துப்போடுகிறோம்; ஆனாலும் தேவனுடைய ராஜ்யம் உங்களுக்கு அருகில் வந்திருக்கிறதென்பதை அறிந்துகொள்வீர்களாக என்று சொல்லுங்கள்.

12	λέγω	ὑμῖν,	ὅτι	Σοδόμοις	ἐν	τῇ	ἡμέρᾳ	ἐκείνῃ,
	சொல்லுகிறேன்	உங்களுக்கு	-என்று	சோதோமுக்கு	-ல்	–	நாளிலே	அந்த
	G3004	G4771	G3754	G4670	G1722	G3588	G2250	G1565

ἀνεκτότερον	ἔσται	ἢ	τῇ	πόλει	ἐκείνῃ.
பொறுக்கக்கூடியதாயிருக்கும்	இருக்கும்	-விட	–	பட்டணத்திற்கு	அந்த
G0414	G1510	G2228	G3588	G4172	G1565

அந்தப் பட்டணத்திற்கு சம்பவிப்பதைவிட அந்த நாளிலே சோதோம் பட்டணத்திற்கு சம்பவிப்பது இலகுவாக இருக்கும் என்று உங்களுக்குச் சொல்லுகிறேன்.

13	Οὐαί	σοι,	Χοραζίν!	οὐαί	σοι,	Βηθσαϊδά!	ὅτι
	ஐயோ	உனக்கு	கொராசீனே!	ஐயோ	உனக்கு	பெத்சாயிதாவே!	ஏனெனில்
	G3759	G4771	G5523	G3759	G4771	G0966	G3754

εἰ	ἐν	Τύρῳ	καὶ	Σιδῶνι	ἐγενήθησαν	αἱ
ஒருவேளை	-ல்	தீரு-விலும்	மற்றும்	சீதோன்-விலும்	செய்யப்பட்டிருந்தால்	–
G1487	G1722	G5184	G2532	G4605	G1096	G3588

δυνάμεις,	αἱ	γενόμεναι	ἐν	ὑμῖν,	πάλαι	ἂν	ἐν	σάκκῳ
அற்புதங்கள்	–	நடந்த	-ல்	உங்களிடத்தில்	முன்பே	–	-ல்	இரட்டிலும்
G1411	G3588	G1096	G1722	G4771	G3819	G0302	G1722	G4526

καὶ	σποδῷ	καθήμενοι,	μετενόησαν.
மற்றும்	சாம்பலிலும்	உட்கார்ந்து	மனந்திரும்பியிருப்பார்கள்
G2532	G4700	G2521	G3340

கோராசீன் பட்டணமே, உனக்கு ஐயோ, பெத்சாயிதா பட்டணமே, உனக்கு ஐயோ, உங்களில் செய்யப்பட்ட பலத்த செய்கைகள் தீருவிலும் சீதோனிலும் செய்யப்பட்டிருந்தால், அப்பொழுதே சணல் ஆடைகளை அணிந்து, சாம்பலில் உட்கார்ந்து, மனந்திரும்பியிருப்பார்கள்.

14	πλὴν	Τύρῳ	καὶ	Σιδῶνι,	ἀνεκτότερον
	ஆனாலும்	தீரு-வுக்கும்	மற்றும்	சீதோன்-னுக்கும்	பொறுக்கக்கூடியதாயிருக்கும்
	G4133	G5184	G2532	G4605	G0414

ἔσται	ἐν	τῇ	κρίσει	ἢ	ὑμῖν.
இருக்கும்	-ல்	–	நியாயத்தீர்ப்பிலே	-விட	உங்களுக்கு
G1510	G1722	G3588	G2920	G2228	G4771

நியாயத்தீர்ப்புநாளில் உங்களுக்கு சம்பவிப்பதைவிட, தீருவிற்கும் சீதோனுக்கும் சம்பவிப்பது இலகுவாக இருக்கும்.

15								
καὶ	σύ,	Καφαρναούμ,	μὴ	ἕως	οὐρανοῦ	ὑψωθήσῃ,	ἕως
மற்றும்	நீ	கப்பர்நகூமே	–	–வரை	வானத்தின்	உயர்த்தப்படுவாயோ	–வரை
G2532	G4771	G2584	G3361	G2193	G3772	G5312	G2193

τοῦ	ᾅδου	καταβήσῃ.
–	பாதாளத்தின்	தள்ளப்படுவாய்
G3588	G0086	G2597

வானம்வரை உயர்த்தப்பட்ட கப்பர்நகூமே, நீ பாதாளம்வரை தாழ்த்தப்படுவாய் என்று சொல்லி,

16							
Ὁ	ἀκούων	ὑμῶν,	ἐμοῦ	ἀκούει;	καὶ	ὁ
–	கேட்கிறவன்	உங்களுக்கு	என்னுடைய	–சொல்–கேட்கிறான்	மற்றும்	–
G3588	G0191	G4771	G1473	G0191	G2532	G3588

ἀθετῶν	ὑμᾶς,	ἐμὲ	ἀθετεῖ;	ὁ	δὲ	ἐμὲ
புறக்கணிக்கிறவன்	உங்களை	என்னை	புறக்கணிக்கிறான்	–	–ஆனால்	என்னை
G0114	G4771	G1473	G0114	G3588	G1161	G1473

ἀθετῶν,	ἀθετεῖ	τὸν	ἀποστείλαντά	με.
புறக்கணிக்கிறவன்	புறக்கணிக்கிறான்	–	அனுப்பினவரை	என்னை
G0114	G0114	G3588	G0649	G1473

சீடர்களை நோக்கி: உங்களுக்குச் செவிகொடுக்கிறவன் எனக்குச் செவிகொடுக்கிறான், உங்களை அசட்டைபண்ணுகிறவன் என்னை அசட்டைபண்ணுகிறான், என்னை அசட்டைபண்ணுகிறவன் என்னை அனுப்பினவரை அசட்டைப்பண்ணுகிறான் என்றார்.

17								
Ὑπέστρεψαν	δὲ	οἱ	ἑβδομήκοντα	‹δύο›	μετὰ	χαρᾶς,
திரும்பிவந்தார்கள்	–பின்	–	எழுபது	இரண்டு–பேர்	–உடன்	சந்தோஷத்தோடே
G5290	G1161	G3588	G1440	G1417	G3326	G5479

λέγοντες,	Κύριε,	καὶ	τὰ	δαιμόνια	ὑποτάσσεται	ἡμῖν,	ἐν	τῷ
சொல்லி	ஆண்டவரே	–கூட	–	பிசாசுகளும்	கீழ்ப்படிகின்றன	எங்களுக்கு	–ல்	–
G3004	G2962	G2532	G3588	G1140	G5293	G1473	G1722	G3588

ὀνόματί	σου.
நாமத்தினாலே	உம்முடைய
G3686	G4771

பின்பு அந்த எழுபதுபேரும் சந்தோஷத்தோடு திரும்பிவந்து: ஆண்டவரே, உம்முடைய நாமத்தினாலே பிசாசுகளும் எங்களுக்குக் கீழ்ப்படிகிறது என்றார்கள்.

18								
εἶπεν	δὲ	αὐτοῖς,	Ἐθεώρουν	τὸν	Σατανᾶν	ὡς
சொன்னார்	–பின்	அவர்களிடத்தில்	பார்த்தேன்	–	சாத்தான்	–போல
G3004	G1161	G0846	G2334	G3588	G4567	G5613

ἀστραπὴν	ἐκ	τοῦ	οὐρανοῦ	πεσόντα.
மின்னலைப்போல	–இருந்து	–	வானத்திலிருந்து	விழுவதை
G0796	G1537	G3588	G3772	G4098

அவர்களை அவர் நோக்கி: சாத்தான் மின்னலைப்போல வானத்திலிருந்து விழுகிறதைக் கண்டேன்.

19 ἰδοὺ, இதோ G3708 δέδωκα கொடுத்திருக்கிறேன் G1325 ὑμῖν உங்களுக்கு G4771 τὴν - G3588 ἐξουσίαν அதிகாரத்தை G1849 τοῦ - G3588 πατεῖν மிதிக்கும்-அதிகாரத்தை G3961 ἐπάνω -மேல் G1883 ὄφεων பாம்புகளின்-மேலும் G3789 καὶ மற்றும் G2532 σκορπίων, தேள்களின்-மேலும் G4651 καὶ மற்றும் G2532 ἐπὶ -மேல் G1909 πᾶσαν எல்லா G3956 τὴν - G3588 δύναμιν வல்லமையின்-மேலும் G1411 τοῦ - G3588 ἐχθροῦ, சத்துருவின் G2190 καὶ மற்றும் G2532 οὐδὲν ஒன்றும் G3762 ὑμᾶς உங்களுக்கு G4771 οὐ இல்லை G3756 μὴ ஒருபோதும் G3361 ἀδικήσῃ. தீங்கு-செய்யாது G0091

இதோ, பாம்புகளையும், தேள்களையும் மிதிக்கவும், சத்துருவினுடைய எல்லா வல்லமையையும் மேற்கொள்ளவும் உங்களுக்கு அதிகாரம் கொடுக்கிறேன்; ஒன்றும் உங்களைச் சேதப்படுத்தாது.

20 πλὴν ஆனாலும் G4133 ἐν -ல் G1722 τούτῳ இதிலே G3778 μὴ வேண்டாம் G3361 χαίρετε, சந்தோஷப்படுங்கள் G5463 ὅτι -என்று G3754 τὰ - G3588 πνεύματα ஆவிகள் G4151 ὑμῖν உங்களுக்கு G4771 ὑποτάσσεται; கீழ்ப்படிகின்றன-என்று G5293 χαίρετε சந்தோஷப்படுங்கள் G5463 δὲ -ஆனால் G1161 ὅτι -என்று G3754 τὰ - G3588 ὀνόματα நாமங்கள் G3686 ὑμῶν உங்களுடைய G4771 ἐνγέγραπται எழுதப்பட்டிருக்கின்றன G1449 ἐν -ல் G1722 τοῖς - G3588 οὐρανοῖς. பரலோகங்களிலே G3772

ஆனாலும் ஆவிகள் உங்களுக்குக் கீழ்ப்படிகிறதற்காக நீங்கள் சந்தோஷப்படாமல், உங்களுடைய பெயர்கள் பரலோகத்தில் எழுதியிருக்கிறதற்காகச் சந்தோஷப்படுங்கள் என்றார்.

21 Ἐν -ல் G1722 αὐτῇ அப்பொழுது G0846 τῇ - G3588 ὥρᾳ, நேரத்திலே G5610 ἠγαλλιάσατο களிகூர்ந்தார் G0021 [ἐν] -ல் G1722 τῷ - G3588 Πνεύματι ஆவியினாலே G4151 τῷ - G3588 Ἁγίῳ, பரிசுத்த G0040 καὶ மற்றும் G2532 εἶπεν, சொன்னார் G3004 Ἐξομολογοῦμαί ஸ்தோத்திரிக்கிறேன் G1843 σοι, உம்மை G4771 Πάτερ, பிதாவே G3962 Κύριε ஆண்டவரே G2962 τοῦ - G3588 οὐρανοῦ வானத்தின் G3772 καὶ மற்றும் G2532 τῆς - G3588 γῆς, பூமியின் G1093 ὅτι -என்று G3754 ἀπέκρυψας மறைத்தீர் G0613 ταῦτα இவைகளை G3778 ἀπὸ -இடமிருந்து G0575 σοφῶν ஞானிகளிடமிருந்தும் G4680 καὶ மற்றும் G2532 συνετῶν, புத்திசாலிகளிடமிருந்தும் G4908 καὶ மற்றும் G2532 ἀπεκάλυψας வெளிப்படுத்தினீர் G0601 αὐτὰ அவைகளை G0846 νηπίοις; குழந்தைகளுக்கு G3516 ναί, ஆம் G3483 ὁ - G3588 Πατήρ, பிதாவே G3962 ὅτι -ஏனெனில் G3754 οὕτως இவ்விதமாக G3779 εὐδοκία தயவுள்ள-சித்தம் G2107 ἐγένετο ஆயிற்று G1096 ἔμπροσθέν -முன் G1715 σου. உம்முடைய G4771

அந்தநேரத்தில் இயேசு ஆவியிலே களிகூர்ந்து: பிதாவே! வானத்திற்கும் பூமிக்கும் ஆண்டவரே! இவைகளை நீர் ஞானிகளுக்கும் கல்விமான்களுக்கும் மறைத்து, சிறுவர்களுக்கு வெளிப்படுத்தினபடியால் உம்மை ஸ்தோத்திரிக்கிறேன்; ஆம், பிதாவே! இப்படிச்செய்வது உம்முடைய உயர்ந்த உள்ளத்திற்குப் பிரியமாக இருந்தது.

22 πάντα எல்லாம் G3956 μοι எனக்கு G1473 παρεδόθη ஒப்புக்கொடுக்கப்பட்டது G3860 ὑπὸ -ஆல் G5259 τοῦ - G3588 Πατρός பிதாவினால் G3962 μου, என்னுடைய G1473

καὶ மற்றும் G2532 οὐδεὶς ஒருவனும் G3762 γινώσκει அறியான் G1097 τίς யார் G5101 ἐστιν என்று G1510 ὁ - G3588 Υἱὸς, குமாரன் G5207 εἰ -தவிர G1487 μὴ அல்லாமல் G3361 ὁ - G3588

Πατήρ; பிதா G3962 καὶ மற்றும் G2532 τίς யார் G5101 ἐστιν என்று G1510 ὁ - G3588 Πατὴρ, பிதா G3962 εἰ -தவிர G1487 μὴ அல்லாமல் G3361 ὁ - G3588 Υἱὸς, குமாரன் G5207 καὶ மற்றும் G2532

ᾧ யாருக்கு G3739 ἐὰν -ஒருவேளை G1437 βούληται விரும்புகிறாரோ G1014 ὁ - G3588 Υἱὸς குமாரன் G5207 ἀποκαλύψαι. வெளிப்படுத்த G0601

சகலமும் என் பிதாவினால் எனக்கு ஒப்புக்கொடுக்கப்பட்டிருக்கிறது; பிதாதவிர வேறொருவனும் குமாரன் இன்னாரென்று அறியான், குமாரனும், குமாரன் அவரை எவனுக்கு வெளிப்படுத்த விருப்பமாக இருக்கிறாரோ அவனைத்தவிர, வேறொருவனும் பிதா இன்னாரென்று அறியான் என்றார்.

23 Καὶ மற்றும் G2532 στραφεὶς திரும்பி G4762 πρὸς -நோக்கி G4314 τοὺς - G3588 μαθητὰς சீடர்களிடத்தில் G3101 κατ’ -ல் G2596 ἰδίαν, தனிமையிலே G2398 εἶπεν, சொன்னார் G3004

Μακάριοι பாக்கியவான்கள் G3107 οἱ - G3588 ὀφθαλμοὶ கண்கள் G3788 οἱ - G3588 βλέποντες பார்க்கிற G0991 ἃ - G3739 βλέπετε! நீங்கள்-பார்க்கிறவைகளை G0991

பின்பு தமது சீடரிடத்தில் திரும்பி, தனித்து அவர்களை நோக்கி: நீங்கள் காண்கிறவைகளைக் காணும் கண்கள் பாக்கியமுள்ளவைகள்.

24 λέγω சொல்லுகிறேன் G3004 γὰρ ஏனெனில் G1063 ὑμῖν, உங்களுக்கு G4771 ὅτι -என்று G3754 πολλοὶ அநேக G4183 προφῆται தீர்க்கதரிசிகளும் G4396 καὶ மற்றும் G2532

βασιλεῖς ராஜாக்களும் G0935 ἠθέλησαν விரும்பினார்கள் G2309 ἰδεῖν காண G3708 ἃ - G3739 ὑμεῖς நீங்கள் G4771 βλέπετε, காண்கிறவைகளை G0991 καὶ ஆனால் G2532

οὐκ இல்லை G3756 εἶδαν; கண்டதில்லை G3708 καὶ மற்றும் G2532 ἀκοῦσαι கேட்க G0191 ἃ - G3739 ἀκούετε, நீங்கள்-கேட்கிறவைகளை G0191 καὶ ஆனால் G2532

οὐκ இல்லை G3756 ἤκουσαν. கேட்டதில்லை G0191

அநேக தீர்க்கதரிசிகளும் ராஜாக்களும் நீங்கள் காண்கிறவைகளைக் காணவும், நீங்கள் கேட்கிறவைகளைக் கேட்கவும் விரும்பியும், காணாமலும் கேளாமலும் போனார்கள் என்று உங்களுக்குச் சொல்லுகிறேன் என்றார்.

25 Καὶ மற்றும் G2532 ἰδοὺ, இதோ G3708 νομικός நியாயசாஸ்திரி G3544 τις ஒருவன் G5100 ἀνέστη, எழுந்திருந்து G0450 ἐκπειράζων சோதிக்கும்படி G1598 αὐτὸν, அவரை G0846

λέγων, சொல்லி G3004 Διδάσκαλε, போதகரே G1320 τί என்ன G5101 ποιήσας, செய்து G4160 ζωὴν நித்தியஜீவனை G2222 αἰώνιον நித்தியமான G0166

κληρονομήσω? சுதந்தரித்துக்கொள்வேன் G2816

அப்பொழுது நியாயப்பண்டிதன் ஒருவன் எழுந்திருந்து, அவரைச் சோதிக்கும்படி: போதகரே, நித்தியஜீவனைச் சுதந்தரித்துக்கொள்ளும்படிக்கு நான் என்னசெய்யவேண்டும் என்று கேட்டான்.

26 ὁ – G3588 δὲ -ஆனால் G1161 εἶπεν சொன்னார் G3004 πρὸς -நோக்கி G4314 αὐτόν, அவனிடத்தில் G0846 Ἐν -ல் G1722 τῷ – G3588 νόμῳ நியாயப்பிரமாணத்தில் G3551

τί என்ன G5101 γέγραπται? எழுதியிருக்கிறது G1125 πῶς எப்படி G4459 ἀναγινώσκεις? வாசிக்கிறாய் G0314

அதற்கு அவர்: நியாயப்பிரமாணத்தில் என்ன எழுதியிருக்கிறது? நீ வாசித்திருக்கிறது என்ன என்றார்.

27 ὁ – G3588 δὲ -அவன் G1161 ἀποκριθεὶς, பிரதியுத்தரமாக G0611 εἶπεν, சொன்னான் G3004 Ἀγαπήσεις அன்புகூருவாயாக G0025 Κύριον ஆண்டவராகிய G2962 τὸν – G3588

Θεόν தேவனை G2316 σου, உன்னுடைய G4771 ἐξ -இருந்து G1537 ὅλης முழு G3650 τῆς – G3588 καρδίας இருதயத்தோடும் G2588 σου, உன்னுடைய G4771 καὶ மற்றும் G2532

ἐν -ல் G1722 ὅλῃ முழு G3650 τῇ – G3588 ψυχῇ ஆத்துமாவோடும் G5590 σου, உன்னுடைய G4771 καὶ மற்றும் G2532 ἐν -ல் G1722 ὅλῃ முழு G3650 τῇ – G3588 ἰσχύϊ பலத்தோடும் G2479

σου, உன்னுடைய G4771 καὶ மற்றும் G2532 ἐν -ல் G1722 ὅλῃ முழு G3650 τῇ – G3588 διανοίᾳ மனதோடும் G1271 σου; உன்னுடைய G4771 καὶ மற்றும் G2532 τὸν – G3588

πλησίον பிறனை G4139 σου உன்னுடைய G4771 ὡς -போல G5613 σεαυτόν. உன்னைப்போல G4572

அவன் மறுமொழியாக: உன் தேவனாகிய கர்த்தரிடத்தில் உன் முழு இருதயத்தோடும் உன் முழு ஆத்துமாவோடும் உன் முழு பலத்தோடும் உன் முழு சிந்தையோடும் அன்புகூர்ந்து, உன்னிடத்தில் அன்புசெலுத்துவதுபோல அயலகத்தானிடத்திலும் அன்புசெலுத்துவாயாக என்று எழுதியிருக்கிறது என்றான்.

28 εἶπεν சொன்னார் G3004 δὲ -பின் G1161 αὐτῷ, அவனிடத்தில் G0846 Ὀρθῶς சரியாக G3723 ἀπεκρίθης. பிரதியுத்தரம்-சொன்னாய் G0611 τοῦτο இதை G3778 ποίει, செய் G4160

καὶ அப்பொழுது G2532 ζήσῃ. பிழைப்பாய் G2198

அவர் அவனை நோக்கி: சரியாக பதில் சொன்னாய்; அப்படியே செய், அப்பொழுது பிழைப்பாய் என்றார்.

29	ὁ	δὲ	θέλων	δικαιῶσαι	ἑαυτὸν,	εἶπεν	
	–	ஆனால்	விரும்பி	நீதிமான்-ஆக்கிக்கொள்ள	தன்னைத்தானே	சொன்னான்	
	G3588	G1161	G2309	G1344	G1438	G3004	

πρὸς	τὸν	Ἰησοῦν,	Καὶ	τίς	ἐστίν	μου	πλησίον?
-நோக்கி	–	இயேசுவிடத்தில்	பின்	யார்	இருக்கிறான்	என்னுடைய	பிறன்
G4314	G3588	G2424	G2532	G5101	G1510	G1473	G4139

அவன் தன்னை நீதிமான் என்று காண்பிக்க மனதாக இயேசுவை நோக்கி: எனக்கு அயலான் யார் என்று கேட்டான்.

30	ὑπολαβὼν,	‹δὲ›	ὁ	Ἰησοῦς	εἶπεν,	Ἄνθρωπός	τις
	எடுத்துக்கொண்டு	-பின்	–	இயேசு	சொன்னார்	மனுஷன்	ஒருவன்
	G5274	G1161	G3588	G2424	G3004	G0444	G5100

κατέβαινεν	ἀπὸ	Ἰερουσαλὴμ	εἰς	Ἰεριχὼ,	καὶ		
இறங்கிப்போனான்	-இருந்து	எருசலேமிலிருந்து	-க்கு	எரிகோவுக்கு	மற்றும்		
G2597	G0575	G2419	G1519	G2410	G2532		

λῃσταῖς	περιέπεσεν,	οἱ	καὶ	ἐκδύσαντες	αὐτὸν,	καὶ	
கள்ளர்கள்-கையில்	அகப்பட்டான்	அவர்கள்	–	உரிந்துகொண்டு	அவனை	மற்றும்	
G3027	G4045	G3739	G2532	G1562	G0846	G2532	

πληγὰς	ἐπιθέντες,	ἀπῆλθον,	ἀφέντες	ἡμιθανῆ.	
அடிகளை	போட்டு	போய்விட்டார்கள்	விட்டு	அரைசாவாக	
G4127	G2007	G0565	G0863	G2253	

இயேசு மறுமொழியாக: ஒரு மனிதன் எருசலேமிலிருந்து எரிகோவிற்குப் போகும்போது கள்ளர்களுடைய கைகளில் அகப்பட்டான்; அவர்கள் அவனுடைய ஆடைகளை உரிந்துவிட்டு, அவனைக் காயப்படுத்தி குற்றுயிராக விட்டுப்போனார்கள்.

31	κατὰ	συγκυρίαν	δὲ	ἱερεύς	τις	κατέβαινεν	ἐν	τῇ
	-படி	தற்செயலாக	-பின்	ஆசாரியன்	ஒருவன்	இறங்கிவந்தான்	-ல்	–
	G2596	G4795	G1161	G2409	G5100	G2597	G1722	G3588

ὁδῷ	ἐκείνῃ,	καὶ	ἰδὼν	αὐτὸν	ἀντιπαρῆλθεν;
வழியிலே	அந்த	மற்றும்	கண்டு	அவனை	மறுபக்கமாய்-போய்விட்டான்
G3598	G1565	G2532	G3708	G0846	G0492

அப்பொழுது தற்செயலாக ஒரு ஆசாரியன் அந்த வழியே வந்து, அவனைப் பார்த்து, ஓரமாக விலகிப்போனான்.

32	ὁμοίως	δὲ	καὶ	Λευίτης	[γενόμενος]	κατὰ	τὸν	τόπον,
	அவ்வண்ணமே	-மேலும்	–	லேவியனும்	வந்து	-ல்	–	இடத்திற்கு
	G3668	G1161	G2532	G3019	G1096	G2596	G3588	G5117

ἐλθὼν	καὶ	ἰδὼν,	ἀντιπαρῆλθεν.	
வந்து	மற்றும்	கண்டு	மறுபக்கமாய்-போய்விட்டான்	
G2064	G2532	G3708	G0492	

அந்தப்படியே ஒரு லேவியனும் அந்த இடத்திற்கு வந்து, அவனைப் பார்த்து, ஓரமாக விலகிப்போனான்.

33	Σαμαρίτης	δέ	τις	ὁδεύων	ἦλθεν	κατ’	αὐτὸν,	καὶ
	சமாரியன்	-ஆனால்	ஒருவன்	பயணம்-செய்து	வந்தான்	-ல்	அவனிடத்தில்	மற்றும்
	G4541	G1161	G5100	G3593	G2064	G2596	G0846	G2532

ἰδὼν	ἐσπλαγχνίσθη,		
கண்டு	மனதுருகினான்		
G3708	G4697		

பின்பு சமாரியன் ஒருவன் பயணமாக வரும்போது, அவனைக் கண்டு, மனதுருகி,

34	καὶ	προσελθὼν,	κατέδησεν	τὰ	τραύματα	αὐτοῦ,	ἐπιχέων	
	மற்றும்	சேர்ந்துவந்து	கட்டினான்	–	காயங்களை	அவனுடைய	ஊற்றி	
	G2532	G4334	G2611	G3588	G5134	G0846	G2022	

ἔλαιον	καὶ	οἶνον;	ἐπιβιβάσας	δὲ	αὐτὸν	ἐπὶ	τὸ	
எண்ணெயையும்	மற்றும்	திராட்சரசத்தையும்	ஏற்றிவைத்து	-பின்	அவனை	-மேல்	–	
G1637	G2532	G3631	G1913	G1161	G0846	G1909	G3588	

ἴδιον	κτῆνος,	ἤγαγεν	αὐτὸν	εἰς	πανδοχεῖον,		
தன்னுடைய	வாகனத்தின்-மேல்	கொண்டுபோனான்	அவனை	-க்கு	சத்திரத்திற்கு		
G2398	G2934	G0071	G0846	G1519	G3829		

καὶ	ἐπεμελήθη	αὐτοῦ.
மற்றும்	பராமரித்தான்	அவனை
G2532	G1959	G0846

அருகில் வந்து, அவனுடைய காயங்களில் எண்ணெயும் திராட்சைரசமும் பூசி, காயங்களைக் கட்டி, அவனைத் தன் சொந்த வாகனத்தில் ஏற்றி, சத்திரத்திற்குக் கொண்டுபோய், அவனைப் பராமரித்தான்.

35	καὶ	ἐπὶ	τὴν	αὔριον,	ἐκβαλὼν	«δύο	δηνάρια»□,	ἔδωκεν
	மற்றும்	-ல்	–	மறுநாளிலே	எடுத்து	இரண்டு	வெள்ளிக்காசுகளை	கொடுத்தான்
	G2532	G1909	G3588	G0839	G1544	G1417	G1220	G1325

τῷ	πανδοχεῖ,	καὶ	εἶπεν,	Ἐπιμελήθητι	αὐτοῦ,	καὶ	ὅ	
–	சத்திரக்காரனிடத்தில்	மற்றும்	சொன்னான்	பராமரி	அவனை	மற்றும்	–	
G3588	G3830	G2532	G3004	G1959	G0846	G2532	G3739	

τι	ἂν	προσδαπανήσῃς,	ἐγὼ	ἐν	τῷ		
எவ்வளவு	-ஆனாலும்	அதிகமாய்ச்-செலவழித்தாலும்	நான்	-ல்	–		
G5100	G0302	G4325	G1473	G1722	G3588		

ἐπανέρχεσθαί,	με	ἀποδώσω	σοι.	
திரும்பிவரும்போது	–	திருப்பிக்கொடுப்பேன்	உனக்கு	
G1880	G1473	G0591	G4771	

மறுநாளிலே தான் புறப்படும்போது இரண்டு வெள்ளிக்காசுகளை எடுத்து, சத்திரத்தானுடைய கையில் கொடுத்து: நீ இவனை கவனித்துக்கொள், அதிகமாக ஏதாவது இவனுக்காகச் செலவழித்தால், நான் திரும்பிவரும்போது அதை உனக்குத் தருவேன் என்றான்.

36	τίς	τούτων	τῶν	τριῶν	πλησίον	δοκεῖ	σοι	
	யார்	இவர்களில்	–	மூன்றுபேரில்	பிறனாக	நினைக்கிறாய்	உனக்கு	
	G5101	G3778	G3588	G5140	G4139	G1380	G4771	

γεγονέναι,	τοῦ	ἐμπεσόντος	εἰς	τοὺς	λῃστάς?	
ஆனான்-என்று	–	அகப்பட்டவனுக்கு	-ல்	–	கள்ளர்கள்-கையில்	
G1096	G3588	G1706	G1519	G3588	G3027	

இப்படியிருக்க, கள்ளர்கள் கைகளில் அகப்பட்டவனுக்கு இந்த மூன்றுபேரில் எவன் அயலாகத்தானாக இருந்தான்? உனக்கு எப்படித் தோன்றுகிறது என்றார்.

37	ὁ	δὲ	εἶπεν,	Ὁ	ποιήσας	τὸ	ἔλεος	μετ’	αὐτοῦ.
	–	-அவன்	சொன்னான்	–	செய்தவன்	–	இரக்கத்தை	-உடன்	அவனுக்கு
	G3588	G1161	G3004	G3588	G4160	G3588	G1656	G3326	G0846

εἶπεν	δὲ	αὐτῷ	ὁ	Ἰησοῦς,	Πορεύου	καὶ	σὺ	ποίει
சொன்னார்	-பின்	அவனிடத்தில்	–	இயேசு	போ	மற்றும்	நீயும்	செய்
G3004	G1161	G0846	G3588	G2424	G4198	G2532	G4771	G4160

ὁμοίως.
அவ்வண்ணமே
G3668

அதற்கு அவன்: அவனுக்கு இரக்கம் செய்தவனே என்றான். அப்பொழுது இயேசு அவனை நோக்கி: நீயும்போய் அந்தப்படியே செய் என்றார்.

38	Ἐν	δὲ	τῷ	πορεύεσθαι	αὐτοὺς,	αὐτὸς	εἰσῆλθεν	εἰς
	-ல்	-பின்	-	போகும்போது	அவர்கள்	அவர்	பிரவேசித்தார்	-க்குள்
	G1722	G1161	G3588	G4198	G0846	G0846	G1525	G1519

κώμην	τινά;	γυνὴ	δέ	τις	ὀνόματι	Μάρθα,	
கிராமத்திற்குள்	ஒரு	ஸ்திரீ	-பின்	ஒருத்தி	நாமம்-உடைய	மார்த்தாள்	
G2968	G5100	G1135	G1161	G5100	G3686	G3136	

ὑπεδέξατο	αὐτὸν	εἰς	τὴν	οἰκίαν.
ஏற்றுக்கொண்டாள்	அவரை	-க்குள்	-	வீட்டிற்குள்
G5264	G0846	G1519	G3588	G3614

பின்பு, அவர்கள் பயணம்செய்யும்போது, அவர் ஒரு கிராமத்திற்குள் நுழைந்தார். அங்கே மார்த்தாள் என்னும் பெயருள்ள ஒரு பெண் அவரைத் தன் வீட்டிலே ஏற்றுக்கொண்டாள்.

39	καὶ	τῇδε	ἦν	ἀδελφὴ	καλουμένη	Μαριάμ,	ἥ	καὶ
	மற்றும்	இவளுக்கு	இருந்தாள்	சகோதரி	அழைக்கப்பட்ட	மரியாள்	அவள்	-கூட
	G2532	G3592	G1510	G0079	G2564	G3137	G3739	G2532

παρακαθεσθεῖσα	πρὸς	τοὺς	πόδας	τοῦ	Κυρίου,	
உட்கார்ந்துகொண்டு	-ல்	-	பாதங்களில்	-	ஆண்டவருடைய	
G3869	G4314	G3588	G4228	G3588	G2962	

ἤκουεν	τὸν	λόγον	αὐτοῦ.	
கேட்டுக்கொண்டிருந்தாள்	-	வார்த்தையை	அவருடைய	
G0191	G3588	G3056	G0846	

அவளுக்கு மரியாள் என்னப்பட்ட ஒரு சகோதரி இருந்தாள்; அவள் இயேசுவின் பாதத்தருகே உட்கார்ந்து, அவருடைய வசனத்தைக் கேட்டுக்கொண்டிருந்தாள்.

40	ἡ	δὲ	Μάρθα	περιεσπᾶτο	περὶ	πολλὴν	διακονίαν;
	-	ஆனால்	மார்த்தாள்	கவலைப்பட்டாள்	-குறித்து	மிகுந்த	ஊழியத்தைக்-குறித்து
	G3588	G1161	G3136	G4049	G4012	G4183	G1248

ἐπιστᾶσα	δὲ,	εἶπεν,	Κύριε,	οὐ	μέλει	σοι,	ὅτι	
சேர்ந்துவந்து	-பின்	சொன்னாள்	ஆண்டவரே	இல்லையா	கவலை	உமக்கு	-என்று	
G2186	G1161	G3004	G2962	G3756	G3199	G4771	G3754	

ἡ	ἀδελφή	μου	μόνην	με	κατέλειπεν	διακονεῖν?	
-	சகோதரி	என்னுடைய	தனியாக	என்னை	விட்டுவிட்டாள்	ஊழியம்-செய்ய	
G3588	G0079	G1473	G3441	G1473	G2641	G1247	

εἰπὲ	οὖν	αὐτῇ	ἵνα	μοι	συναντιλάβηται!	
சொல்லும்	ஆகையால்	அவளிடத்தில்	-ஆக	எனக்கு	உதவி-செய்யும்படி	
G3004	G3767	G0846	G2443	G1473	G4878	

மார்த்தாளோ பற்பல வேலைகளைச் செய்வதில் மிகவும் வருத்தமடைந்து, அவரிடத்தில் வந்து: ஆண்டவரே, நான் தனியே வேலைசெய்யும்படி என் சகோதரி என்னை விட்டுவந்திருக்கிறதைக்குறித்து உமக்குக் கவலையில்லையா? எனக்கு உதவிசெய்யும்படி அவளுக்குச் சொல்லும் என்றாள்.

41 ἀποκριθεὶς δὲ, εἶπεν αὐτῇ ὁ Κύριος, Μάρθα,
பிரதியுத்தரமாக -பின் சொன்னார் அவளிடத்தில் - ஆண்டவர் மார்த்தாளே
G0611 G1161 G3004 G0846 G3588 G2962 G3136

Μάρθα, μεριμνᾷς καὶ θορυβάζῃ περὶ
மார்த்தாளே கவலைப்படுகிறாய் மற்றும் தொந்தரவுப்படுகிறாய் -குறித்து
G3136 G3309 G2532 G2350 G4012

πολλά;
அநேக-காரியங்களைக்-குறித்து
G4183

இயேசு அவளுக்கு மறுமொழியாக: மார்த்தாளே, மார்த்தாளே, நீ அநேக காரியங்களைக்குறித்துக் கவலைப்பட்டுக் கலங்குகிறாய்.

42 ὀλίγων δέ ἐστιν χρεία; ἢ ἑνός Μαριὰμ γὰρ
கொஞ்சமான -ஆனால் இருக்கிறது தேவை அல்லது ஒன்றே மரியாள் ஏனெனில்
G3641 G1161 G1510 G5532 G2228 G1520 G3137 G1063

τὴν ἀγαθὴν μερίδα ἐξελέξατο, ἥτις οὐκ
- நல்ல பங்கை தெரிந்துகொண்டாள் அது இல்லை
G3588 G0018 G3310 G1586 G3748 G3756

ἀφαιρεθήσεται αὐτῆς.
எடுத்துக்கொள்ளப்படுவதில்லை அவளிடத்திலிருந்து
G0851 G0846

தேவையானது ஒன்றே, மரியாள் தன்னைவிட்டு எடுத்துக்கொள்ளப்படாத நல்ல பங்கைத் தெரிந்துகொண்டாள் என்றார்.

Chapter 11

1 Καὶ ἐγένετο ἐν τῷ εἶναι αὐτὸν ἐν τόπῳ τινὶ
மற்றும் ஆயிற்று -ல் - இருக்கும்போது அவர் -ல் இடத்தில் ஒரு
G2532 G1096 G1722 G3588 G1510 G0846 G1722 G5117 G5100

προσευχόμενον, ὡς ἐπαύσατο, εἶπέν τις τῶν μαθητῶν
ஜெபிக்கும்போது -போது நிறுத்தினார் சொன்னான் ஒருவன் - சீடர்களில்
G4336 G5613 G3973 G3004 G5100 G3588 G3101

αὐτοῦ πρὸς αὐτόν, Κύριε, δίδαξον ἡμᾶς προσεύχεσθαι,
அவருடைய -நோக்கி அவரிடத்தில் ஆண்டவரே கற்பியும் எங்களுக்கு ஜெபிக்க
G0846 G4314 G0846 G2962 G1321 G1473 G4336

καθὼς καὶ Ἰωάννης ἐδίδαξεν τοὺς μαθητὰς αὐτοῦ.
-போல -கூட யோவான் கற்பித்தார் - சீடர்களுக்கு அவருடைய
G2531 G2532 G2491 G1321 G3588 G3101 G0846

அவர் ஒரு இடத்தில் ஜெபம்பண்ணி முடித்தபின்பு, அவருடைய சீடர்களில் ஒருவன் அவரை நோக்கி: ஆண்டவரே, யோவான் தன் சீடருக்கு ஜெபம்பண்ணப் போதித்ததுபோல, நீங்களும் எங்களுக்குப் போதிக்கவேண்டும் என்றான்.

2 εἶπεν δὲ αὐτοῖς, Ὅταν προσεύχησθε λέγετε,
சொன்னார் -பின் அவர்களிடத்தில் எப்பொழுது ஜெபிக்கிறீர்களோ சொல்லுங்கள்
G3004 G1161 G0846 G3752 G4336 G3004

Πάτερ <ἡμῶν, ὁ ἐν τοῖς οὐρανοῖς>, ἁγιασθήτω τὸ
பிதாவே எங்களுடைய - -ல் - பரலோகங்களில் பரிசுத்தமாக்கப்படுவதாக -
G3962 G1473 G3588 G1722 G3588 G3772 G0037 G3588

ὄνομά σου; ἐλθέτω ἡ βασιλεία σου; <Γενηθήτω τὸ θέλημά
நாமம் உம்முடைய வருவதாக - ராஜ்யம் உம்முடைய ஆகுவதாக - சித்தம்
G3686 G4771 G2064 G3588 G0932 G4771 G1096 G3588 G2307

σου, ὡς ἐν οὐρανῷ, καὶ ἐπὶ τῆς γῆς>.
உம்முடைய -போல -ல் பரலோகத்தில் -போல -மேல் - பூமியிலும்
G4771 G5613 G1722 G3772 G2532 G1909 G3588 G1093

அதற்கு அவர்: நீங்கள் ஜெபம்பண்ணும்போது: பரமண்டலங்களிலிருக்கிற எங்களுடைய பிதாவே, உம்முடைய நாமம் பரிசுத்தப்படுவதாக; உம்முடைய ராஜ்யம் வருவதாக; உம்முடைய சித்தம் பரமண்டலத்திலே செய்யப்படுகிறதுபோல பூமியிலேயும் செய்யப்படுவதாக;

3 τὸν ἄρτον ἡμῶν τὸν ἐπιούσιον, δίδου ἡμῖν τὸ καθ’
- அப்பத்தை எங்களுடைய - அன்றாட கொடும் எங்களுக்கு - -படி
G3588 G0740 G1473 G3588 G1967 G1325 G1473 G3588 G2596

ἡμέραν.
நாள்தோறும்
G2250

எங்களுக்கு வேண்டிய ஆகாரத்தை அன்றன்று எங்களுக்குத் தாரும்;

4 καὶ ἄφες ἡμῖν τὰς ἁμαρτίας ἡμῶν, καὶ
மற்றும் மன்னியும் எங்களுக்கு - பாவங்களை எங்களுடைய -ஏனெனில்
G2532 G0863 G1473 G3588 G0266 G1473 G2532

γὰρ αὐτοὶ ἀφίομεν παντὶ ὀφείλοντι ἡμῖν;
ஏனெனில் நாங்களும் மன்னிக்கிறோம் எல்லா கடன்பட்டிருக்கிறவனுக்கும் எங்களுக்கு
G1063 G0846 G0863 G3956 G3784 G1473

καὶ μὴ εἰσενέγκῃς ἡμᾶς εἰς πειρασμόν, <ἀλλὰ ῥῦσαι
மற்றும் வேண்டாம் நடத்தாதேயும் எங்களை -க்குள் சோதனையிலே ஆனால் இரட்சியும்
G2532 G3361 G1533 G1473 G1519 G3986 G0235 G4506

ἡμᾶς ἀπὸ τοῦ πονηροῦ>.
எங்களை -இடமிருந்து - பொல்லாங்கனிடத்திலிருந்து
G1473 G0575 G3588 G4190

எங்களுடைய பாவங்களை எங்களுக்கு மன்னியும்; நாங்களும் எங்களிடம் கடன்பட்ட எவனுக்கும் மன்னிக்கிறோமே; எங்களைச் சோதனைக்குட்படப்பண்ணாமல், தீமையிலிருந்து எங்களை இரட்சித்துக்கொள்ளும், என்று சொல்லுங்கள்” என்றார்.

5 Καὶ மற்றும் G2532 εἶπεν சொன்னார் G3004 πρὸς -நோக்கி G4314 αὐτούς, அவர்களை G0846 Τίς யார் G5101 ἐξ -இருந்து G1537 ὑμῶν உங்களில் G4771

ἕξει உடையவனாயிருப்பான் G2192 φίλον, நண்பனை G5384 καὶ மற்றும் G2532 πορεύσεται போவான் G4198 πρὸς -நோக்கி G4314 αὐτὸν அவனிடத்தில் G0846

μεσονυκτίου, நள்ளிரவில் G3317 καὶ மற்றும் G2532 εἴπῃ சொல்வான் G3004 αὐτῷ, அவனிடத்தில் G0846 Φίλε, நண்பனே G5384 χρῆσόν கடன்கொடு G5531 μοι எனக்கு G1473

τρεῖς மூன்று G5140 ἄρτους; அப்பங்களை G0740

பின்பு அவர் அவர்களை நோக்கி: உங்களில் ஒருவன் தனக்கு நண்பனாக இருக்கிறவனிடம் நடுராத்திரியிலேபோய்: நண்பனே,

6 ἐπειδὴ ஏனெனில் G1894 φίλος நண்பன் G5384 μου என்னுடைய G1473 παρεγένετο வந்தான் G3854 ἐξ -இருந்து G1537 ὁδοῦ வழியிலிருந்து G3598 πρός -நோக்கி G4314

με, என்னிடத்தில் G1473 καὶ மற்றும் G2532 οὐκ இல்லை G3756 ἔχω உடையேன் G2192 ὃ - G3739 παραθήσω பரிமாறுவதற்கு G3908 αὐτῷ. அவனுக்கு G0846

என் நண்பன் ஒருவன் பயணத்தில் என் வீட்டிற்கு வந்திருக்கிறான், அவனுக்கு சாப்பிடக்கொடுக்க என்னிடத்தில் ஒன்றுமில்லை, நீ மூன்று அப்பங்களை எனக்குக் கடனாகத் தரவேண்டும் என்று கேட்டுக்கொண்டான்.

7 κἀκεῖνος அவனும்-உள்ளிருந்து G2548 ἔσωθεν உள்ளிருந்து G2081 ἀποκριθεὶς, பிரதியுத்தரமாக G0611 εἴπῃ, சொல்வான் G3004 Μή வேண்டாம் G3361 μοι எனக்கு G1473

κόπους தொந்தரவுகளை G2873 πάρεχε; கொடு G3930 ἤδη ஏற்கனவே G2235 ἡ - G3588 θύρα கதவு G2374 κέκλεισται, பூட்டப்பட்டிருக்கிறது G2808 καὶ மற்றும் G2532 τὰ - G3588

παιδία பிள்ளைகள் G3813 μου என்னுடைய G1473 μετ’ -உடன் G3326 ἐμοῦ என்னுடன் G1473 εἰς -ல் G1519 τὴν - G3588 κοίτην படுக்கையில் G2845 εἰσίν; இருக்கிறார்கள் G1510

οὐ இல்லை G3756 δύναμαι என்னால்-இயலும் G1410 ἀναστὰς, எழுந்து G0450 δοῦναί கொடுக்க G1325 σοι. உனக்கு G4771

வீட்டிற்குள் இருக்கிறவன் மறுமொழியாக: என்னைத் தொந்தரவு செய்யாதே, கதவை பூட்டிவிட்டோம், என் பிள்ளைகள் என்னோடு தூங்கிக்கொண்டிருக்கிறார்கள், நான் எழுந்திருந்து, உனக்கு அப்பம் தரமுடியாத நிலையில் இருக்கிறேன் என்று சொன்னான்.

8	λέγω	ὑμῖν,	εἰ	καὶ	οὐ	δώσει	αὐτῷ,	
	சொல்லுகிறேன்	உங்களுக்கு	ஒருவேளை	–	இல்லை	கொடுப்பான்	அவனுக்கு	
	G3004	G4771	G1487	G2532	G3756	G1325	G0846	

ἀναστὰς,	διὰ	τὸ	εἶναι	φίλον	αὐτοῦ,	διά	γε	τὴν	
எழுந்து	-ஆல்	–	இருக்கும்-என்று	நண்பனாக	அவனுடைய	-ஆல்	-ஆவது	–	
G0450	G1223	G3588	G1510	G5384	G0846	G1223	G1065	G3588	

ἀναίδειαν	αὐτοῦ,	ἐγερθεὶς	δώσει	αὐτῷ	ὅσων	
வெட்கமில்லாமை-ஆல்	அவனுடைய	எழுந்து	கொடுப்பான்	அவனுக்கு	எவ்வளவு	
G0335	G0846	G1453	G1325	G0846	G3745	

χρῄζει.
தேவைப்படுகிறதோ
G5535

பின்பு, தனக்கு அவன் நண்பனாக இருப்பதினால் எழுந்து அவனுக்கு அப்பம் கொடுக்கவில்லை என்றாலும், தன்னிடத்தில் அவன் வருந்திக் கேட்கிறதினாலே எழுந்திருந்து, அவனுக்குத் தேவையானதைக் கொடுப்பான் என்று உங்களுக்குச் சொல்லுகிறேன்.

9	Κἀγὼ	ὑμῖν	λέγω,	αἰτεῖτε,	καὶ	δοθήσεται	ὑμῖν;	
	நானும்	உங்களுக்கு	சொல்லுகிறேன்	கேளுங்கள்	மற்றும்	கொடுக்கப்படும்	உங்களுக்கு	
	G2504	G4771	G3004	G0154	G2532	G1325	G4771	

ζητεῖτε,	καὶ	εὑρήσετε;	κρούετε,	καὶ	ἀνοιγήσεται	ὑμῖν.	
தேடுங்கள்	மற்றும்	கண்டடைவீர்கள்	தட்டுங்கள்	மற்றும்	திறக்கப்படும்	உங்களுக்கு	
G2212	G2532	G2147	G2925	G2532	G0455	G4771	

மேலும் நான் உங்களுக்குச் சொல்லுகிறதாவது: கேளுங்கள், அப்பொழுது உங்களுக்குக் கொடுக்கப்படும்; தேடுங்கள், அப்பொழுது கண்டடைவீர்கள்; தட்டுங்கள், அப்பொழுது உங்களுக்குத் திறக்கப்படும்.

10	πᾶς	γὰρ	ὁ	αἰτῶν	λαμβάνει;	καὶ	ὁ	
	ஏனெனில்-எல்லா	ஏனெனில்	–	கேட்கிறவன்	பெறுகிறான்	மற்றும்	–	
	G3956	G1063	G3588	G0154	G2983	G2532	G3588	

ζητῶν	εὑρίσκει;	καὶ	τῷ	κρούοντι	ἀνοιγήσεται.	
தேடுகிறவன்	கண்டடைகிறான்	மற்றும்	–	தட்டுகிறவனுக்கு	திறக்கப்படும்	
G2212	G2147	G2532	G3588	G2925	G0455	

ஏனென்றால், கேட்கிறவன் எவனும் பெற்றுக்கொள்ளுகிறான்; தேடுகிறவன் கண்டடைகிறான்; தட்டுகிறவனுக்குத் திறக்கப்படும்.

11	τίνα	δὲ	ἐξ	ὑμῶν	τὸν	πατέρα,	αἰτήσει	ὁ	υἱὸς
	யாரை	-பின்	-இருந்து	உங்களில்	–	தகப்பனிடத்தில்	கேட்பான்	–	மகன்
	G5101	G1161	G1537	G4771	G3588	G3962	G0154	G3588	G5207

ἰχθύν,	καὶ	ἀντὶ	ἰχθύος,	ὄφιν	αὐτῷ	ἐπιδώσει?	
மீனை	மற்றும்	-க்குப்-பதிலாக	மீனுக்குப்-பதிலாக	பாம்பை	அவனுக்கு	கொடுப்பானோ	
G2486	G2532	G0473	G2486	G3789	G0846	G1929	

உங்களில் தகப்பனாக இருக்கிற ஒருவனிடத்தில் மகன் அப்பம் கேட்டால், அவனுக்குக் கல்லைக் கொடுப்பானா? மீனைக்கேட்டால் மீனுக்குப் பதிலாகப் பாம்பைக் கொடுப்பானா?

12	ἢ	καὶ	αἰτήσει	ᾠόν,	ἐπιδώσει	αὐτῷ	σκορπίον?
	அல்லது	மேலும்	கேட்பான்	முட்டையை	கொடுப்பானோ	அவனுக்கு	தேளை
	G2228	G2532	G0154	G5609	G1929	G0846	G4651

அல்லது முட்டையைக் கேட்டால், அவனுக்குத் தேளைக் கொடுப்பானா?

13 εἰ ஒருவேளை G1487 οὖν ஆகையால் G3767 ὑμεῖς, நீங்கள் G4771 πονηροὶ பொல்லாதவர்களாய் G4190 ὑπάρχοντες, இருக்கும்போதே G5225 οἴδατε அறிந்தால் G1492
δόματα நல்ல-ஈவுகளை G1390 ἀγαθὰ நல்ல G0018 διδόναι கொடுக்க G1325 τοῖς - G3588 τέκνοις பிள்ளைகளுக்கு G5043 ὑμῶν, உங்களுடைய G4771 πόσῳ எவ்வளவு G4214
μᾶλλον அதிகமாய் G3123 ὁ - G3588 Πατὴρ பிதா G3962 ὁ - G3588 ἐξ -இருந்து G1537 οὐρανοῦ, பரலோகத்திலிருந்து G3772 δώσει கொடுப்பார் G1325 Πνεῦμα ஆவியை G4151
Ἅγιον பரிசுத்த G0040 τοῖς - G3588 αἰτοῦσιν கேட்கிறவர்களுக்கு G0154 αὐτόν? அவரிடத்தில் G0846

பொல்லாதவர்களாகிய நீங்களே உங்களுடைய பிள்ளைகளுக்கு நல்ல பரிசுகளைக் கொடுக்க அறிந்திருக்கும்போது, பரமபிதாவானவர் அவரிடத்தில் வேண்டிக்கொள்ளுகிறவர்களுக்குப் பரிசுத்த ஆவியானவரைக் கொடுப்பது அதிக நிச்சயம் அல்லவா என்றார்.

14 Καὶ மற்றும் G2532 ἦν இருந்தார் G1510 ἐκβάλλων துரத்தி G1544 δαιμόνιον, பிசாசை G1140 καὶ மற்றும் G2532 αὐτὸ அது G0846 ἦν இருந்தது G1510 κωφόν; ஊமையான G2974
ἐγένετο ஆயிற்று G1096 δὲ -பின் G1161 τοῦ - G3588 δαιμονίου பிசாசு G1140 ἐξελθόντος, புறப்பட்டபின் G1831 ἐλάλησεν பேசினான் G2980 ὁ - G3588 κωφὸς. ஊமையன் G2974 καὶ மற்றும் G2532
ἐθαύμασαν ஆச்சரியப்பட்டார்கள் G2296 οἱ - G3588 ὄχλοι. கூட்டத்தார் G3793

பின்பு இயேசு ஊமையாக இருந்தவனிடத்திலிருந்த ஒரு பிசாசைத் துரத்தினார். பிசாசு புறப்பட்டுப்போனபின்பு ஊமையன் பேசினான்; மக்கள் ஆச்சரியப்பட்டார்கள்.

15 τινὲς சிலர் G5100 δὲ -ஆனால் G1161 ἐξ -இருந்து G1537 αὐτῶν அவர்களில் G0846 εἶπον, சொன்னார்கள் G3004 Ἐν -ல் G1722 Βεελζεβοὺλ பெயெல்செபூல்-ஆல் G0954 τῷ - G3588
ἄρχοντι தலைவனாகிய G0758 τῶν - G3588 δαιμονίων, பிசாசுகளின் G1140 ἐκβάλλει துரத்துகிறார் G1544 τὰ - G3588 δαιμόνια. பிசாசுகளை G1140

அவர்களில் சிலர்: இவன் பிசாசுகளின் தலைவனாகிய பெயெல்செபூலைக்கொண்டு பிசாசுகளைத் துரத்துகிறான் என்றார்கள்.

16 ἕτεροι வேறுசிலர் G2087 δὲ, -பின் G1161 πειράζοντες, சோதித்து G3985 σημεῖον அடையாளத்தை G4592 ἐξ -இருந்து G1537 οὐρανοῦ வானத்திலிருந்து G3772
ἐζήτουν தேடினார்கள் G2212 παρ’ -இடமிருந்து G3844 αὐτοῦ. அவரிடத்திலிருந்து G0846

வேறுசிலர் இயேசுவை சோதிப்பதற்காக வானத்திலிருந்து ஒரு அடையாளத்தைக் காட்டவேண்டுமென்று அவரிடத்தில் கேட்டார்கள்.

17 αὐτὸς δὲ, εἰδὼς αὐτῶν τὰ διανοήματα εἶπεν
அவர் -ஆனால் அறிந்து அவர்களுடைய - எண்ணங்களை சொன்னார்
G0846 G1161 G1492 G0846 G3588 G1270 G3004

αὐτοῖς, Πᾶσα βασιλεία ἐφ’ ἑαυτὴν διαμερισθεῖσα, ἐρημοῦται;
அவர்களிடத்தில் எல்லா ராஜ்யமும் -மேல் தனக்கு-எதிராக பிரிக்கப்பட்டால் பாழாகும்
G0846 G3956 G0932 G1909 G1438 G1266 G2049

καὶ οἶκος ἐπὶ οἶκον πίπτει.
மற்றும் வீடு -மேல் வீட்டின்-மேல் விழுகிறது
G2532 G3624 G1909 G3624 G4098

அவர்களுடைய சிந்தனைகளை அவர் அறிந்து, அவர்களை நோக்கி: தனக்குத்தானே விரோதமாகப் பிரிந்திருக்கிற எந்த ராஜ்யமும் அழிந்துபோகும்; தனக்குத்தானே விரோதமாகப் பிரிந்திருக்கிற எந்தக் குடும்பமும் நிலைத்திருக்காது.

18 εἰ δὲ καὶ ὁ Σατανᾶς ἐφ’ ἑαυτὸν διεμερίσθη,
ஒருவேளை -பின் -கூட - சாத்தான் -மேல் தனக்கு-எதிராக பிரிக்கப்பட்டிருந்தால்
G1487 G1161 G2532 G3588 G4567 G1909 G1438 G1266

πῶς σταθήσεται ἡ βασιλεία αὐτοῦ? ὅτι λέγετε, ἐν
எப்படி நிலைநிற்கும் - ராஜ்யம் அவனுடைய ஏனெனில் சொல்லுகிறீர்கள் -ல்
G4459 G2476 G3588 G0932 G0846 G3754 G3004 G1722

Βεελζεβοὺλ, ἐκβάλλειν με τὰ δαιμόνια.
பெயெல்செபூல்-ஆல் துரத்துகிறேன்-என்று நான் - பிசாசுகளை
G0954 G1544 G1473 G3588 G1140

சாத்தானும் தனக்குத்தானே விரோதமாகப் பிரிந்திருந்தால் அவன் ராஜ்யம் எப்படி நிலைநிற்கும்? இப்படியிருக்கும்போது, பெயெல்செபூலைக்கொண்டு நான் பிசாசுகளைத் துரத்துகிறேன் என்கிறீர்களே.

19 εἰ δὲ ἐγὼ ἐν Βεελζεβοὺλ ἐκβάλλω τὰ δαιμόνια,
ஒருவேளை -பின் நான் -ல் பெயெல்செபூல்-ஆல் துரத்தினால் - பிசாசுகளை
G1487 G1161 G1473 G1722 G0954 G1544 G3588 G1140

οἱ υἱοὶ ὑμῶν, ἐν τίνι ἐκβάλλουσιν? διὰ τοῦτο,
- மக்கள் உங்களுடைய -ல் யாரால் துரத்துகிறார்கள் ஆகையால் இதன்-நிமித்தம்
G3588 G5207 G4771 G1722 G5101 G1544 G1223 G3778

αὐτοὶ ὑμῶν κριταὶ ἔσονται.
அவர்களே உங்களுடைய நியாயாதிபதிகளாய் இருப்பார்கள்
G0846 G4771 G2923 G1510

நான் பெயெல்செபூலினாலே பிசாசுகளைத் துரத்தினால், உங்களுடைய பிள்ளைகள் அவைகளை யாராலே துரத்துகிறார்கள்? ஆகவே, அவர்களே உங்களை நியாயந்தீர்க்கிறவர்களாக இருப்பார்கள்.

20 εἰ δὲ ἐν δακτύλῳ Θεοῦ, ἐγὼ ἐκβάλλω τὰ
ஒருவேளை -ஆனால் -ல் விரலினால் தேவனுடைய நான் துரத்தினால் -
G1487 G1161 G1722 G1147 G2316 G1473 G1544 G3588

δαιμόνια, ἄρα ἔφθασεν ἐφ’ ὑμᾶς ἡ βασιλεία τοῦ
பிசாசுகளை அப்படியானால் வந்துவிட்டது -மேல் உங்கள்-மேல் - ராஜ்யம் -
G1140 G0686 G5348 G1909 G4771 G3588 G0932 G3588

Θεοῦ.
தேவனுடைய
G2316

நான் தேவனுடைய வல்லமையினால் பிசாசுகளைத் துரத்துகிறபடியால், தேவனுடைய ராஜ்யம் உங்களிடம் வந்திருக்கிறதே.

21 ὅταν எப்பொழுது G3752 ὁ – G3588 ἰσχυρὸς பலசாலி G2478 καθωπλισμένος, ஆயுதம்-தரித்த G2528 φυλάσσῃ காத்துக்கொண்டிருந்தால் G5442 τὴν – G3588 ἑαυτοῦ தன்னுடைய G1438 αὐλήν, முற்றத்தை G0833 ἐν -ல் G1722 εἰρήνῃ சமாதானத்தில் G1515 ἐστὶν இருக்கிறது G1510 τὰ – G3588 ὑπάρχοντα உடைமைகள் G5225 αὐτοῦ; அவனுடைய G0846

ஆயுதம் அணிந்த பலசாலி தன் அரண்மனையை காவல்காக்கும்போது, அவனுடைய பொருள்கள் பாதுகாப்பாக இருக்கும்.

22 ἐπὰν ஆனால்-எப்பொழுது G1875 δὲ -பின் G1161 ἰσχυρότερος பலசாலியான-ஒருவன் G2478 αὐτοῦ, அவனிலும் G0846 ἐπελθὼν, வந்து G1904 νικήσῃ ஜெயித்தால் G3528 αὐτόν, அவனை G0846 τὴν – G3588 πανοπλίαν சர்வாயுதவர்க்கத்தை G3833 αὐτοῦ அவனுடைய G0846 αἴρει, எடுத்துக்கொள்கிறான் G0142 ἐφ’ -மேல் G1909 ᾗ எதன்-மேல் G3739 ἐπεποίθει, நம்பியிருந்தானோ G3982 καὶ மற்றும் G2532 τὰ – G3588 σκῦλα கொள்ளைப்பொருளை G4661 αὐτοῦ அவனுடைய G0846 διαδίδωσιν. பங்கிடுகிறான் G1239

அவனைவிட பலசாலி வந்து, அவனைத் தோற்கடித்து, அவன் நம்பியிருந்த எல்லா ஆயுதங்களையும் பறித்துக்கொண்டு, அவனுடைய பொருட்களை கொள்ளையிடுவான்.

23 Ὁ – G3588 μὴ இல்லை G3361 ὢν இருக்கிறவன் G1510 μετ’ -உடன் G3326 ἐμοῦ, என்னோடு G1473 κατ’ -க்கு-எதிராக G2596 ἐμοῦ எனக்கு-எதிராக G1473 ἐστιν; இருக்கிறான் G1510 καὶ மற்றும் G2532 ὁ – G3588 μὴ இல்லை G3361 συνάγων சேர்க்கிறவன் G4863 μετ’ -உடன் G3326 ἐμοῦ என்னோடு G1473 σκορπίζει. சிதறடிக்கிறான் G4650

என்னோடு இல்லாதவன் எனக்கு பகைவனாக இருக்கிறான், மக்களை என்னிடம் சேர்க்காதவன், அவர்களை சிதறடிக்கிறான்.

24 Ὅταν எப்பொழுது G3752 τὸ – G3588 ἀκάθαρτον அசுத்தமான G0169 πνεῦμα ஆவி G4151 ἐξέλθῃ புறப்பட்டால் G1831 ἀπὸ -இடமிருந்து G0575 τοῦ – G3588 ἀνθρώπου, மனுஷனிடத்திலிருந்து G0444 διέρχεται கடந்துபோகிறது G1330 δι’ -வழியாக G1223 ἀνύδρων நீரில்லாத G0504 τόπων, இடங்களில் G5117 ζητοῦν தேடி G2212 ἀνάπαυσιν; இளைப்பாறுதலை G0372 καὶ மற்றும் G2532 μὴ இல்லை G3361 εὑρίσκον கண்டடையாமல் G2147 [τότε] அப்பொழுது G5119 λέγει, சொல்லுகிறது G3004 Ὑποστρέψω திரும்பிப்போவேன் G5290 εἰς -க்குள் G1519 τὸν – G3588 οἶκόν வீட்டிற்கு G3624 μου, என்னுடைய G1473 ὅθεν எங்கிருந்து G3606 ἐξῆλθον. புறப்பட்டேனோ G1831

அசுத்தஆவி ஒரு மனிதனைவிட்டுப் போகும்போது, வறண்ட இடங்களில் அலைந்து, இளைப்பாற இடம் தேடியும் கிடைக்காமல்: நான் விட்டுவந்த என் வீட்டிற்குத் திரும்பிப்போவேன் என்று சொல்லி,

25	καὶ	ἐλθὸν,	εὑρίσκει	(σχολάζοντα),	σεσαρωμένον,	καὶ	
	மற்றும்	வந்து	காண்கிறது	வெறுமையாக	பெருக்கி-சுத்தமாக்கப்பட்டு	மற்றும்	
	G2532	G2064	G2147	G4980	G4563	G2532	

κεκοσμημένον.	
அலங்கரிக்கப்பட்டிருக்கிறதாக	
G2885	

திரும்பிவரும்போது, அது சுத்தப்படுத்தி ஜோடிக்கப்பட்டிருக்கிறதைக் கண்டு,

26	τότε	πορεύεται	καὶ	παραλαμβάνει	ἕτερα	πνεύματα	
	அப்பொழுது	போகிறது	மற்றும்	கூட்டிக்கொண்டுவருகிறது	வேறு	ஆவிகளை	
	G5119	G4198	G2532	G3880	G2087	G4151	

	πονηρότερα	ἑαυτοῦ,	ἑπτά,	καὶ	εἰσελθόντα,	κατοικεῖ	ἐκεῖ;
	பொல்லாதவைகளான	தன்னிலும்	ஏழு	மற்றும்	பிரவேசித்து	குடியிருக்கிறது	அங்கே
	G4190	G1438	G2033	G2532	G1525	G2730	G1563

	καὶ	γίνεται	τὰ	ἔσχατα	τοῦ	ἀνθρώπου	ἐκείνου,	χείρονα	τῶν
	மற்றும்	ஆகிறது	-	கடைசி-நிலை	-	மனுஷனின்	அந்த	மோசமாக	-
	G2532	G1096	G3588	G2078	G3588	G0444	G1565	G5501	G3588

πρώτων.	
முதல்-நிலையிலும்	
G4413	

திரும்பிப்போய், தன்னைவிட பொல்லாத மற்ற ஏழு ஆவிகளைக் கூட்டிக்கொண்டுவந்து, உள்ளே புகுந்து, அங்கே குடியிருக்கும்; அப்பொழுது அந்த மனிதனுடைய முன் நிலைமையை விட அவனுடைய பின் நிலைமை மிகவும் மோசமாக இருக்கும் என்றார்.

27	Ἐγένετο	δὲ,	ἐν	τῷ	λέγειν	αὐτὸν	ταῦτα,	ἐπάρασά	τις
	ஆயிற்று	-பின்	-ல்	-	சொல்லும்போது	அவர்	இவைகளை	உயர்த்தி	ஒருத்தி
	G1096	G1161	G1722	G3588	G3004	G0846	G3778	G1869	G5100

	φωνὴν	γυνὴ	ἐκ	τοῦ	ὄχλου,	εἶπεν	αὐτῷ,	Μακαρία	
	குரலை	ஸ்திரீ	-இருந்து	-	கூட்டத்திலிருந்து	சொன்னாள்	அவரிடத்தில்	பாக்கியவதி	
	G5456	G1135	G1537	G3588	G3793	G3004	G0846	G3107	

	ἡ	κοιλία	ἡ	βαστάσασά	σε,	καὶ	μαστοὶ	οὓς
	-	கர்ப்பம்	-	சுமந்த	உம்மை	மற்றும்	மார்பகங்கள்	-
	G3588	G2836	G3588	G0941	G4771	G2532	G3149	G3739

	ἐθήλασας.	
	நீர்-பாலூட்டின	
	G2337	

இயேசு இவைகளைச் சொல்லும்பொழுது, மக்கள் கூட்டத்திலிருந்த ஒரு பெண் அவரை நோக்கி: உம்மைச் சுமந்த கர்ப்பமும் நீர் பாலுண்ட மார்பகங்களும் பாக்கியமுள்ளவைகள் என்று சத்தமிட்டுச் சொன்னாள்.

28	αὐτὸς	δὲ	εἶπεν,	Μενοῦν,	μακάριοι	οἱ	ἀκούοντες	τὸν	
	அவர்	-ஆனால்	சொன்னார்	அப்படியல்ல	பாக்கியவான்கள்	-	கேட்கிறவர்கள்	-	
	G0846	G1161	G3004	G3304	G3107	G3588	G0191	G3588	

	λόγον	τοῦ	Θεοῦ	καὶ	φυλάσσοντες.
	வார்த்தையை	-	தேவனுடைய	மற்றும்	காத்துக்கொள்கிறவர்கள்
	G3056	G3588	G2316	G2532	G5442

அதற்கு அவர்: அதைவிட, தேவனுடைய வார்த்தையைக் கேட்டு, அதைக் கடைபிடிப்பவர்களே அதிக பாக்கியவான்கள் என்றார்.

29 Τῶν – G3588 δὲ -பின் G1161 ὄχλων, கூட்டங்கள் G3793 ἐπαθροιζομένων கூடிவருகையில் G1865 ἤρξατο ஆரம்பித்தார் G0756 λέγειν, சொல்ல G3004 Ἡ – G3588 γενεὰ தலைமுறை G1074 αὕτη, இந்த G3778 γενεὰ தலைமுறை G1074 πονηρά பொல்லாத G4190 ἐστιν; இருக்கிறது G1510 σημεῖον அடையாளத்தை G4592 ζητεῖ, தேடுகிறது G2212 καὶ மற்றும் G2532 σημεῖον அடையாளம் G4592 οὐ இல்லை G3756 δοθήσεται கொடுக்கப்படும் G1325 αὐτῇ, அதற்கு G0846 εἰ -தவிர G1487 μὴ அல்லாமல் G3361 τὸ – G3588 σημεῖον அடையாளம் G4592 Ἰωνᾶ. யோனாவின் G2495

மக்கள் கூட்டமாக கூடிவந்திருக்கிறபொழுது அவர்: இந்த வம்சத்தார் பொல்லாதவர்களாக இருக்கிறார்கள், அடையாளத்தைத் தேடுகிறார்கள்; ஆனாலும் யோனா தீர்க்கதரிசியின் அடையாளம்தவிர வேறு எந்த அடையாளமும் இவர்களுக்குக் கொடுக்கப்படுவதில்லை.

30 καθὼς -போல G2531 γὰρ ஏனெனில் G1063 ἐγένετο ஆனான் G1096 (ὁ) – G3588 Ἰωνᾶς யோனா G2495 τοῖς – G3588 Νινευίταις நினிவேயர்களுக்கு G3536 σημεῖον, அடையாளமாக G4592 οὕτως அவ்விதமாக G3779 ἔσται இருப்பார் G1510 καὶ -கூட G2532 ὁ – G3588 Υἱὸς குமாரன் G5207 τοῦ – G3588 ἀνθρώπου மனுஷனுடைய G0444 τῇ – G3588 γενεᾷ தலைமுறைக்கு G1074 ταύτῃ. இந்த G3778

யோனா நினிவே பட்டணத்தார்களுக்கு அடையாளமாக இருந்ததுபோல, மனிதகுமாரனும் இந்த வம்சத்திற்கு அடையாளமாக இருப்பார்.

31 βασίλισσα ராணி G0938 νότου தெற்கின் G3558 ἐγερθήσεται எழும்புவாள் G1453 ἐν -ல் G1722 τῇ – G3588 κρίσει நியாயத்தீர்ப்பில் G2920 μετὰ -உடன் G3326 τῶν – G3588 ἀνδρῶν மனுஷர்களோடு G0435 τῆς – G3588 γενεᾶς தலைமுறையின் G1074 ταύτης, இந்த G3778 καὶ மற்றும் G2532 κατακρινεῖ ஆக்கினைத்தீர்ப்பாள் G2632 αὐτούς; அவர்களுக்கு-எதிராக G0846 ὅτι ஏனெனில் G3754 ἦλθεν வந்தாள் G2064 ἐκ -இருந்து G1537 τῶν – G3588 περάτων எல்லைகளிலிருந்து G4009 τῆς – G3588 γῆς பூமியின் G1093 ἀκοῦσαι கேட்க G0191 τὴν – G3588 σοφίαν ஞானத்தை G4678 Σολομῶνος, சாலமோனுடைய G4672 καὶ மற்றும் G2532 ἰδοὺ, இதோ G3708 πλεῖον பெரியவர் G4119 Σολομῶνος சாலமோனிலும் G4672 ὧδε. இங்கே G5602

தெற்கு தேசத்து ராணி சாலொமோனுடைய ஞானத்தைக் கேட்க பூமியின் எல்லையிலிருந்து வந்தாள்; இதோ, சாலொமோனைவிட பெரியவர் இங்கே இருக்கிறார்; ஆதலால் நியாயத்தீர்ப்புநாளிலே அந்த ராணி இந்த வம்சத்தாரோடு எழுந்து நின்று, இவர்கள்மேல் குற்றஞ்சுமத்துவாள்.

32	ἄνδρες	Νινευῖται	ἀναστήσονται	ἐν	τῇ	κρίσει	μετὰ	τῆς	
	மனுஷர்கள்	நினிவேயர்	எழும்புவார்கள்	-ல்	-	நியாயத்தீர்ப்பில்	-உடன்	-	
	G0435	G3536	G0450	G1722	G3588	G2920	G3326	G3588	

γενεᾶς	ταύτης,	καὶ	κατακρινοῦσιν		αὐτήν,		ὅτι	
தலைமுறையின்	இந்த	மற்றும்	ஆக்கினைத்தீர்ப்பார்கள்		அதற்கு-எதிராக		ஏனெனில்	
G1074	G3778	G2532	G2632		G0846		G3754	

μετενόησαν	εἰς	τὸ	κήρυγμα	Ἰωνᾶ;		καὶ	ἰδοὺ,	
மனந்திரும்பினார்கள்	-ல்	-	பிரசங்கத்தினால்	யோனாவுடைய		மற்றும்	இதோ	
G3340	G1519	G3588	G2782	G2495		G2532	G3708	

πλεῖον	Ἰωνᾶ	ὧδε.	
பெரியவர்	யோனாவிலும்	இங்கே	
G4119	G2495	G5602	

யோனாவின் பிரசங்கத்தைக் கேட்டு நினிவே பட்டணத்தார் மனம் மாறினார்கள்; இதோ, யோனாவைவிட பெரியவர் இங்கே இருக்கிறார்; ஆதலால் நியாயத்தீர்ப்புநாளில் நினிவே பட்டணத்தார் இந்த வம்சத்தாரோடு எழுந்து நின்று, இவர்கள்மேல் குற்றஞ்சுமத்துவார்கள்.

33	Οὐδεὶς	λύχνον	ἅψας,	εἰς	κρύπτην		τίθησιν,	οὐδὲ
	ஒருவனும்-இல்லை	விளக்கை	ஏற்றி	-ல்	மறைவான-இடத்தில்		வைக்கிறான்	அல்லது
	G3762	G3088	G0681	G1519	G2926		G5087	G3761

ὑπὸ	τὸν	μόδιον,	ἀλλ’	ἐπὶ	τὴν	λυχνίαν,		ἵνα
-க்குக்-கீழே	-	மரக்கால்-கீழே	ஆனால்	-மேல்	-	விளக்குத்தண்டின்-மேல்		-ஆக
G5259	G3588	G3426	G0235	G1909	G3588	G3087		G2443

οἱ	εἰσπορευόμενοι	τὸ	φέγγος	βλέπωσιν.
-	பிரவேசிக்கிறவர்கள்	-	வெளிச்சத்தை	காணும்-படி
G3588	G1531	G3588	G5338	G0991

ஒருவனும் விளக்கைக் கொளுத்தி, மறைவாகவோ, பாத்திரத்தின் கீழேயோ வைக்காமல், உள்ளே வருகிறவர்கள் வெளிச்சம்காணும்படி, அதை விளக்குத்தண்டின்மேல் வைப்பான்.

34	ὁ	λύχνος	τοῦ	σώματός	ἐστιν	ὁ	ὀφθαλμός	σου.
	-	விளக்கு	-	சரீரத்தின்	இருக்கிறது	-	கண்	உன்னுடைய
	G3588	G3088	G3588	G4983	G1510	G3588	G3788	G4771

ὅταν	ὁ	ὀφθαλμός	σου	ἁπλοῦς	ᾖ,	καὶ	ὅλον	τὸ	
எப்பொழுது	-	கண்	உன்னுடைய	தெளிவாக	இருக்கும்போது	-கூட	முழு	-	
G3752	G3588	G3788	G4771	G0573	G1510	G2532	G3650	G3588	

σῶμά	σου	φωτεινόν	ἐστιν;	ἐπὰν	δὲ	
சரீரமும்	உன்னுடைய	வெளிச்சமாக	இருக்கிறது	ஆனால்-எப்பொழுது	-ஆனால்	
G4983	G4771	G5460	G1510	G1875	G1161	

πονηρὸς	ᾖ,	καὶ	τὸ	σῶμά	σου	σκοτεινόν.
பொல்லாததாக	இருக்கும்போது	-கூட	-	சரீரமும்	உன்னுடைய	இருண்டதாக
G4190	G1510	G2532	G3588	G4983	G4771	G4652

கண்ணானது சரீரத்திற்கு விளக்காக இருக்கிறது; உன் கண் தெளிவாக இருந்தால், உன் சரீரம் முழுவதும் வெளிச்சமாக இருக்கும்; உன் கண் கெட்டதாக இருந்தால் உன் சரீரம் முழுவதும் இருளாக இருக்கும்.

35	σκόπει	οὖν,	μὴ	τὸ	φῶς	τὸ	ἐν	σοὶ
	பார்	ஆகையால்	-இல்லையா	-	வெளிச்சம்	-	-ல்	உன்னில்-உள்ள
	G4648	G3767	G3361	G3588	G5457	G3588	G1722	G4771

σκότος	ἐστίν.	
இருள்	ஆகிவிட்டதா	
G4655	G1510	

எனவே உனக்குள் உள்ள வெளிச்சம் இருளாகாதபடி எச்சரிக்கையாக இரு.

36 εἰ οὖν τὸ σῶμά σου ὅλον φωτεινόν, μὴ
ஒருவேளை ஆகையால் – சரீரம் உன்னுடைய முழுவதும் வெளிச்சமாக இல்லை
G1487 G3767 G3588 G4983 G4771 G3650 G5460 G3361

ἔχον μέρος τι σκοτεινόν, ἔσται φωτεινὸν ὅλον, ὡς
உடையதாய் பாகம் ஒரு இருண்டதான இருக்கும் வெளிச்சமாக முழுவதுமாக –போல
G2192 G3313 G5100 G4652 G1510 G5460 G3650 G5613

ὅταν ὁ λύχνος τῇ ἀστραπῇ φωτίζῃ σε.
எப்பொழுது – விளக்கு – பிரகாசத்தினால் பிரகாசிக்கிறதோ உன்னை
G3752 G3588 G3088 G3588 G0796 G5461 G4771

உன் சரீரத்தின் எந்தவொரு பகுதியும் இருளடையாமல், சரீரம் முழுவதும் வெளிச்சமாக இருந்தால், ஒரு விளக்கு தன் பிரகாசத்தினாலே உனக்கு வெளிச்சம் கொடுக்கிறதுபோல உன் சரீரம் முழுவதும் வெளிச்சமாக இருக்கும் என்றார்.

37 Ἐν δὲ τῷ λαλῆσαι, ἐρωτᾷ αὐτὸν Φαρισαῖος ὅπως
–ல் –பின் – பேசும்போது கேட்டுக்கொண்டான் அவரை பரிசேயன் –ஆக
G1722 G1161 G3588 G2980 G2065 G0846 G5330 G3704

ἀριστήσῃ παρ’ αὐτῷ, εἰσελθὼν δὲ ἀνέπεσεν.
சாப்பிடும்படி –இடத்தில் அவனிடத்தில் பிரவேசித்து –பின் பந்தியிருந்தார்
G0709 G3844 G0846 G1525 G1161 G0377

இயேசு இப்படிப் பேசிக்கொண்டிருக்கும்போது, பரிசேயன் ஒருவன், அவர் தன்னோடு உணவு உண்ணவேண்டும் என்று அவரை வேண்டிக்கொண்டான்; அவர் போய் அவனோடுகூட பந்தி உட்கார்ந்தார்.

38 ὁ δὲ Φαρισαῖος, ἰδὼν, ἐθαύμασεν ὅτι οὐ πρῶτον
– –ஆனால் பரிசேயன் கண்டு ஆச்சரியப்பட்டான் –என்று இல்லை முதலாவது
G3588 G1161 G5330 G3708 G2296 G3754 G3756 G4412

ἐβαπτίσθη πρὸ τοῦ ἀρίστου.
கழுவப்படவில்லை–என்று –முன் – உணவுக்கு–முன்
G0907 G4253 G3588 G0712

அவர் உணவு உண்பதற்கு முன்பு கைகழுவாமல் இருந்ததைப் பரிசேயன் பார்த்து, ஆச்சரியப்பட்டான்.

39 εἶπεν δὲ ὁ Κύριος πρὸς αὐτόν, Νῦν ὑμεῖς
சொன்னார் –பின் – ஆண்டவர் –நோக்கி அவனிடத்தில் இப்பொழுது நீங்கள்
G3004 G1161 G3588 G2962 G4314 G0846 G3568 G4771

οἱ Φαρισαῖοι, τὸ ἔξωθεν τοῦ ποτηρίου καὶ τοῦ πίνακος
– பரிசேயர்களே – வெளிப்புறத்தை – பாத்திரத்தின் மற்றும் – தட்டின்
G3588 G5330 G3588 G1855 G3588 G4221 G2532 G3588 G4094

καθαρίζετε, τὸ δὲ ἔσωθεν ὑμῶν γέμει
சுத்திகரிக்கிறீர்கள் – –ஆனால் உள்ளே உங்களுடைய நிறைந்திருக்கிறது
G2511 G3588 G1161 G2081 G4771 G1073

ἁρπαγῆς καὶ πονηρίας.
கொள்ளை–யாலும் மற்றும் பொல்லாப்பு–ஆலும்
G0724 G2532 G4189

கர்த்தர் அவனை நோக்கி: பரிசேயர்களாகிய நீங்கள் உணவுப் பாத்திரங்களின் வெளிப்புறத்தைச் சுத்தமாக்குகிறீர்கள், உங்களுடைய உள்ளங்களோ கொள்ளையினாலும் பொல்லாப்பினாலும் நிறைந்திருக்கிறது.

40 ἄφρονες! οὐχ ὁ ποιήσας τὸ ἔξωθεν, καὶ τὸ
மதிகேடர்களே! அல்லவா – உண்டாக்கினவர் – வெளிப்புறத்தை –கூட –
G0878 G3756 G3588 G4160 G3588 G1855 G2532 G3588

ἔσωθεν ἐποίησεν?
உள்ளேயும் உண்டாக்கினாரா
G2081 G4160

மதிகெட்டவர்களே, வெளிப்புறத்தை உண்டாக்கினவர் உள்புறத்தையும் உண்டாக்கவில்லையா?

41 πλὴν τὰ ἐνόντα δότε ἐλεημοσύνην, καὶ
ஆனாலும் – உள்ளிருக்கிறவைகளை கொடுங்கள் தர்மம்-ஆக அப்பொழுது
G4133 G3588 G1751 G1325 G1654 G2532

ἰδοὺ, πάντα καθαρὰ ὑμῖν ἐστιν.
இதோ எல்லாம் சுத்தமாக உங்களுக்கு இருக்கும்
G3708 G3956 G2513 G4771 G1510

உங்களிடம் இருப்பதை ஏழைகளுக்குக் கொடுங்கள், அப்பொழுது உங்களுக்குள் எல்லாம் சுத்தமாக இருக்கும்.

42 ἀλλὰ οὐαὶ ὑμῖν τοῖς Φαρισαίοις, ὅτι
ஆனால் ஐயோ உங்களுக்கு – பரிசேயர்களே ஏனெனில்
G0235 G3759 G4771 G3588 G5330 G3754

ἀποδεκατοῦτε τὸ ἡδύοσμον, καὶ τὸ πήγανον, καὶ
தசமபாகம்-கொடுக்கிறீர்கள் – புதினா-யிலும் மற்றும் – அருதா-விலும் மற்றும்
G0586 G3588 G2238 G2532 G3588 G4076 G2532

πᾶν λάχανον; καὶ παρέρχεσθε τὴν κρίσιν καὶ τὴν
எல்லா கீரைகளிலும் மற்றும் விட்டுவிடுகிறீர்கள் – நியாயத்தையும் மற்றும் –
G3956 G3001 G2532 G3928 G3588 G2920 G2532 G3588

ἀγάπην τοῦ Θεοῦ. ταῦτα δὲ ἔδει ποιῆσαι,
அன்பையும் – தேவனுடைய இவைகளை -ஆனால் வேண்டியிருந்தது செய்ய
G0026 G3588 G2316 G3778 G1161 G1163 G4160

κἀκεῖνα μὴ παρεῖναι.
அவைகளையும் வேண்டாம் விட்டுவிடுவதற்கு
G2548 G3361 G3935

பரிசேயர்களே, உங்களுக்கு ஐயோ, நீங்கள் புதினா, மறிக்கொழுந்து ஆகிய எல்லாவித பூண்டுகளிலும் தசமபாகம் கொடுத்து, நியாயத்தையும் தேவ அன்பையும் விட்டுவிடுகிறீர்கள்; இவைகளையும் செய்யவேண்டும், அவைகளையும் விட்டுவிடாமல் இருக்கவேண்டும்.

43 οὐαὶ ὑμῖν τοῖς Φαρισαίοις, ὅτι ἀγαπᾶτε τὴν
ஐயோ உங்களுக்கு – பரிசேயர்களே ஏனெனில் விரும்புகிறீர்கள் –
G3759 G4771 G3588 G5330 G3754 G0025 G3588

πρωτοκαθεδρίαν ἐν ταῖς συναγωγαῖς, καὶ τοὺς ἀσπασμοὺς
முதல்-ஆசனங்களை -ல் – ஜெப-ஆலயங்களில் மற்றும் – வணக்கங்களை
G4410 G1722 G3588 G4864 G2532 G3588 G0783

ἐν ταῖς ἀγοραῖς.
-ல் – சந்தைவெளிகளில்
G1722 G3588 G0058

பரிசேயர்களே, உங்களுக்கு ஐயோ, ஜெப ஆலயங்களில் முதன்மையான இருக்கைகளையும், சந்தைகளில் வணக்கங்களையும் விரும்புகிறீர்கள்.

44 οὐαὶ ὑμῖν, ὅτι ἐστὲ ὡς τὰ μνημεῖα τὰ
ஐயோ உங்களுக்கு ஏனெனில் இருக்கிறீர்கள் –போல – கல்லறைகள் –
G3759 G4771 G3754 G1510 G5613 G3588 G3419 G3588

ἄδηλα, καὶ οἱ ἄνθρωποι οἱ περιπατοῦντες ἐπάνω οὐκ
அடையாளமில்லாத மற்றும் – மனுஷர்கள் – நடக்கிறவர்கள் –மேல் இல்லை
G0082 G2532 G3588 G0444 G3588 G4043 G1883 G3756

οἴδασιν.
அறிகிறதில்லை
G1492

வேதபண்டிதர்களே, பரிசேயர்களே, உங்களுக்கு ஐயோ, மறைந்திருக்கிற சவக்குழிகளைப்போல இருக்கிறீர்கள், அதின்மேல் நடக்கிற மனிதர்களுக்கு அவைகள் தெரியாதிருக்கிறது.

45 Ἀποκριθεὶς δέ, τις τῶν νομικῶν λέγει
பிரதியுத்தரமாக –பின் ஒருவன் – நியாயசாஸ்திரிகளில் சொல்லுகிறான்
G0611 G1161 G5100 G3588 G3544 G3004

αὐτῷ, Διδάσκαλε, ταῦτα λέγων, καὶ ἡμᾶς
அவரிடத்தில் போதகரே இவைகளை சொல்லி –கூட எங்களையும்
G0846 G1320 G3778 G3004 G2532 G1473

ὑβρίζεις.
அவமானப்படுத்துகிறீர்
G5195

அப்பொழுது நியாயப்பண்டிதர்களில் ஒருவன் அவரை நோக்கி: போதகரே, நீர் இப்படிச் சொல்லுகிறதினால் எங்களையும் அவமதிக்கிறீர் என்றான்.

46 ὁ δὲ εἶπεν, Καὶ ὑμῖν τοῖς νομικοῖς
– –ஆனால் சொன்னார் மற்றும் உங்களுக்கும் – நியாயசாஸ்திரிகளுக்கும்
G3588 G1161 G3004 G2532 G4771 G3588 G3544

οὐαί! ὅτι φορτίζετε τοὺς ἀνθρώπους φορτία δυσβάστακτα,
ஐயோ! ஏனெனில் சுமத்துகிறீர்கள் – மனுஷர்கள்–மேல் சுமைகளை சுமக்கமுடியாத
G3759 G3754 G5412 G3588 G0444 G5413 G1419

καὶ αὐτοὶ ἑνὶ τῶν δακτύλων ὑμῶν, οὐ
மற்றும் நீங்களோ ஒரு – விரல்களால்–கூட உங்களுடைய இல்லை
G2532 G0846 G1520 G3588 G1147 G4771 G3756

προσψαύετε τοῖς φορτίοις.
தொடுகிறதில்லை – சுமைகளை
G4379 G3588 G5413

அதற்கு இயேசு: நியாயப்பண்டிதர்களே, உங்களுக்கு ஐயோ, சுமக்க இயலாத சுமைகளை மனிதர்கள்மேல் சுமத்துகிறீர்கள்; ஆனால், நீங்களோ உங்களுடைய விரல்களினால்கூட அந்தச் சுமைகளைத் தொடவும்மாட்டீர்கள்.

47 οὐαὶ ὑμῖν, ὅτι οἰκοδομεῖτε τὰ μνημεῖα τῶν
ஐயோ உங்களுக்கு ஏனெனில் கட்டுகிறீர்கள் – கல்லறைகளை –
G3759 G4771 G3754 G3618 G3588 G3419 G3588

προφητῶν, οἱ δὲ πατέρες ὑμῶν ἀπέκτειναν
தீர்க்கதரிசிகளின் – –ஆனால் தகப்பன்மார்கள் உங்களுடைய கொன்றார்கள்
G4396 G3588 G1161 G3962 G4771 G0615

αὐτούς.
அவர்களை
G0846

உங்களுக்கு ஐயோ, உங்களுடைய முற்பிதாக்கள் கொலைசெய்த தீர்க்கதரிசிகளுக்குக் கல்லறைகளைக் கட்டுகிறீர்கள்.

48 ἄρα ஆகையால் G0686 μάρτυρές சாட்சிகள் G3144 ἐστε, இருக்கிறீர்கள் G1510 καὶ மற்றும் G2532 συνευδοκεῖτε உடன்படுகிறீர்கள் G4909 τοῖς – G3588 ἔργοις செயல்களுக்கு G2041

τῶν – G3588 πατέρων தகப்பன்மார்களின் G3962 ὑμῶν; உங்களுடைய G4771 ὅτι ஏனெனில் G3754 αὐτοὶ அவர்கள் G0846 μὲν நிச்சயமாக G3303 ἀπέκτειναν கொன்றார்கள் G0615

αὐτοὺς; அவர்களை G0846 ὑμεῖς நீங்கள் G4771 δὲ -ஆனால் G1161 οἰκοδομεῖτε. கட்டுகிறீர்கள் G3618

ஆகவே, உங்களுடைய முற்பிதாக்களுடைய செயல்களுக்கு நீங்களும் உடன்பட்டவர்கள் என்று சாட்சியிடுகிறீர்கள்; எப்படியென்றால், உங்களுடைய முற்பிதாக்கள் அவர்களைக் கொலைசெய்தார்கள், நீங்களோ அவர்களுக்குக் கல்லறைகளைக் கட்டுகிறீர்கள்.

49 διὰ ஆகையால் G1223 τοῦτο இதன்-நிமித்தம் G3778 καὶ -கூட G2532 ἡ – G3588 σοφία ஞானம் G4678 τοῦ – G3588 Θεοῦ தேவனுடைய G2316 εἶπεν, சொன்னது G3004

Ἀποστελῶ அனுப்புவேன் G0649 εἰς -க்கு G1519 αὐτοὺς அவர்களிடத்தில் G0846 προφήτας தீர்க்கதரிசிகளையும் G4396 καὶ மற்றும் G2532 ἀποστόλους, அப்போஸ்தலர்களையும் G0652

καὶ மற்றும் G2532 ἐξ -இருந்து G1537 αὐτῶν அவர்களில் G0846 ἀποκτενοῦσιν கொல்வார்கள் G0615 καὶ மற்றும் G2532 διώξουσιν, துன்புறுத்துவார்கள் G1377

ஆதலால் தேவஞானமானது: நான் தீர்க்கதரிசிகளையும் அப்போஸ்தலர்களையும் அவர்களிடத்தில் அனுப்புவேன்; அவர்களில் சிலரைக் கொலைசெய்து, சிலரைத் துன்பப்படுத்துவார்கள்;

50 ἵνα -ஆக G2443 ἐκζητηθῇ கேட்கப்படும் G1567 τὸ – G3588 αἷμα இரத்தம் G0129 πάντων எல்லா G3956 τῶν – G3588 προφητῶν, தீர்க்கதரிசிகளின் G4396 τὸ – G3588 ἐκκεχυμένον சிந்தப்பட்ட G1632

ἀπὸ -இருந்து G0575 καταβολῆς அஸ்திபாரத்திலிருந்து G2602 κόσμου, உலகத்தின் G2889 ἀπὸ -இடமிருந்து G0575 τῆς – G3588 γενεᾶς தலைமுறையிடத்தில் G1074

ταύτης, இந்த G3778

ஆபேலின் இரத்தத்திலிருந்து பலிபீடத்திற்கும் தேவ ஆலயத்திற்கும் நடுவே கொலை செய்யப்பட்ட சகரியாவின் இரத்தம்வரைக்கும், உலகத்தோற்றத்திலிருந்து சிந்தப்பட்ட எல்லா தீர்க்கதரிசிகளுடைய இரத்தப்பழியும் இந்த வம்சத்தாரிடம் கேட்கப்படுவதற்காக அப்படிச் செய்வார்கள் என்று சொல்லுகிறது.

51 ἀπὸ αἵματος Ἅβελ, ἕως αἵματος Ζαχαρίου, τοῦ
-இருந்து இரத்தத்திலிருந்து ஆபேலின் -வரை இரத்தம்-வரை சகரியாவின் -
G0575 G0129 G0006 G2193 G0129 G2197 G3588

ἀπολομένου μεταξὺ τοῦ θυσιαστηρίου καὶ τοῦ οἴκου;
அழிந்துபோன -க்கு-நடுவில் - பலிபீடத்திற்கும் மற்றும் - ஆலயத்திற்கும்-நடுவில்
G0622 G3342 G3588 G2379 G2532 G3588 G3624

ναί, λέγω ὑμῖν, ἐκζητηθήσεται ἀπὸ τῆς
ஆம் சொல்லுகிறேன் உங்களுக்கு கேட்கப்படும் -இடமிருந்து -
G3483 G3004 G4771 G1567 G0575 G3588

γενεᾶς ταύτης.
தலைமுறையிடத்தில் இந்த
G1074 G3778

நிச்சயமாகவே இந்த வம்சத்தாரிடம் அது கேட்கப்படும் என்று உங்களுக்குச் சொல்லுகிறேன்.

52 οὐαὶ ὑμῖν τοῖς νομικοῖς, ὅτι ἤρατε τὴν
ஐயோ உங்களுக்கு - நியாயசாஸ்திரிகளே ஏனெனில் எடுத்துக்கொண்டீர்கள் -
G3759 G4771 G3588 G3544 G3754 G0142 G3588

κλεῖδα τῆς γνώσεως; αὐτοὶ οὐκ εἰσήλθατε, καὶ τοὺς
திறவுகோலை - அறிவின் நீங்களும் இல்லை பிரவேசிக்கவில்லை மற்றும் -
G2807 G3588 G1108 G0846 G3756 G1525 G2532 G3588

εἰσερχομένους ἐκωλύσατε.
பிரவேசிக்கிறவர்களையும் தடுத்தீர்கள்
G1525 G2967

நியாயப்பண்டிதர்களே, உங்களுக்கு ஐயோ, அறிவாகிய திறவுகோலை எடுத்துக்கொண்டீர்கள், நீங்களும் உள்ளே செல்வதில்லை, உள்ளே செல்கிறவர்களையும் தடைபண்ணுகிறீர்கள் என்றார்.

53 Κἀκεῖθεν ἐξελθόντος αὐτοῦ, ἤρξαντο οἱ γραμματεῖς καὶ
அங்கிருந்து புறப்பட்டபின் அவர் ஆரம்பித்தார்கள் - வேதபாரகர்களும் மற்றும்
G2547 G1831 G0846 G0756 G3588 G1122 G2532

οἱ Φαρισαῖοι δεινῶς ἐνέχειν, καὶ ἀποστοματίζειν αὐτὸν
- பரிசேயர்களும் கொடுமையாக பகைக்க மற்றும் வாய்-திறக்கும்படி-செய்ய அவரை
G3588 G5330 G1171 G1758 G2532 G0653 G0846

περὶ πλειόνων;
-குறித்து அநேக-காரியங்களைக்-குறித்து
G4012 G4119

இவைகளை இயேசு அவர்களுக்குச் சொல்லும்போது, வேதபண்டிதர்களும் பரிசேயர்களும் அவர்மேல் குற்றஞ்சாட்டுவதற்காக, அவர் வார்த்தைகளில் ஏதாவது பிழை கண்டுபிடிக்கவேண்டும் என்று முயற்சிசெய்து அவரை மிகவும் நெருக்கவும்,

54 ἐνεδρεύοντες αὐτὸν θηρεῦσαί τι ἐκ τοῦ στόματος αὐτοῦ.
பதிவிருந்து அவரை பிடிக்க ஒன்றை -இருந்து - வாயிலிருந்து அவருடைய
G1748 G0846 G2340 G5100 G1537 G3588 G4750 G0846

அநேக விஷயங்களைக்குறித்துப் பேச அவரைத் தூண்டவும் தொடங்கினார்கள்.

Chapter 12

1 Ἐν οἷς, ἐπισυναχθεισῶν τῶν μυριάδων τοῦ ὄχλου,
-இல் அவற்றில் கூடிவந்த -ன பதினாயிரக்கணக்கான -உடைய கூட்டத்தின்
G1722 G3739 G1996 G3588 G3461 G3588 G3793

ὥστε καταπατεῖν ἀλλήλους, ἤρξατο λέγειν πρὸς
மிதிக்கும்படியாக மிதிக்க ஒருவரையொருவர் தொடங்கினார் சொல்ல -நோக்கி
G5620 G2662 G0240 G0756 G3004 G4314

τοὺς μαθητὰς αὐτοῦ πρῶτον, Προσέχετε ἑαυτοῖς
-அந்த சீடர்களிடம் அவருடைய முதலாவது எச்சரிக்கையாயிருங்கள் உங்களை
G3588 G3101 G0846 G4412 G4337 G1438

ἀπὸ τῆς ζύμης ἥτις ἐστὶν ὑπόκρισις, τῶν
-இலிருந்து -ன புளிப்புமாவிலிருந்து அதுவே ஆகிறது மாயவேடம் -ன
G0575 G3588 G2219 G3748 G1510 G5272 G3588

Φαρισαίων;
பரிசேயர்களுடைய
G5330

அந்தநேரத்தில் பல ஆயிரக்கணக்கான மக்கள் இயேசுவிடம் கூடிவந்திருக்கும்போது, அவர் முதலாவது தம்முடைய சீடர்களை நோக்கி: நீங்கள் மாயக்காரர்களாகிய பரிசேயர்களுடைய புளித்த மாவைக்குறித்து எச்சரிக்கையாக இருங்கள்.

2 οὐδὲν δὲ συγκεκαλυμμένον ἐστὶν, ὃ οὐκ ἀποκαλυφθήσεται,
ஒன்றும் ஆனால் மூடப்பட்டது இல்லை அது இல்லை வெளிப்படுத்தப்படும்
G3762 G1161 G4780 G1510 G3739 G3756 G0601

καὶ κρυπτὸν ὃ οὐ γνωσθήσεται;
மற்றும் இரகசியமானது அது இல்லை அறியப்படும்
G2532 G2927 G3739 G3756 G1097

வெளியாக்கப்படாத மறைபொருளுமில்லை, அறியப்படாத இரகசியமுமில்லை.

3 ἀνθ’ ὧν ὅσα ἐν τῇ σκοτίᾳ εἴπατε, ἐν
ஆகையால் யாவற்றையும் எவ்வளவோ -இல் -ன இருளில் சொன்னீர்களோ -இல்
G0473 G3739 G3745 G1722 G3588 G4653 G3004 G1722

τῷ φωτὶ ἀκουσθήσεται; καὶ ὃ πρὸς τὸ οὖς
-ன வெளிச்சத்தில் கேட்கப்படும் மற்றும் அது -நோக்கி -ன காதில்
G3588 G5457 G0191 G2532 G3739 G4314 G3588 G3775

ἐλαλήσατε, ἐν τοῖς ταμείοις, κηρυχθήσεται ἐπὶ τῶν
பேசினீர்களோ -இல் -ன அறைகளில் பிரசங்கிக்கப்படும் -மேல் -ன
G2980 G1722 G3588 G5009 G2784 G1909 G3588

δωμάτων.
வீட்டுமேல்தளங்களில்
G1430

ஆதலால், நீங்கள் இருளில் பேசியது எதுவோ, அது வெளிச்சத்திலே கேட்கப்படும்; நீங்கள் வீட்டின் உள் அறைகளில் காதில் சொன்னது எதுவோ, அது வீட்டின் கூரையின்மேலிருந்து சத்தம்போட்டதுபோல இருக்கும்.

4 Λέγω δὲ ὑμῖν, τοῖς φίλοις μου, μὴ
சொல்லுகிறேன் ஆனால் உங்களுக்கு -ன நண்பர்களே என்னுடைய இல்லை
G3004 G1161 G4771 G3588 G5384 G1473 G3361

φοβηθῆτε ἀπὸ τῶν ἀποκτεινόντων τὸ σῶμα, καὶ
பயப்படாதிருங்கள் -இலிருந்து -ன கொல்லுகிறவர்களுக்கு -ன உடலை மற்றும்
G5399 G0575 G3588 G0615 G3588 G4983 G2532

μετὰ ταῦτα μὴ ἐχόντων περισσότερόν τι ποιῆσαι.
-க்குப்பின் அவற்றுக்குப்பின் இல்லை கொண்டிராத அதிகமாய் ஒன்றையும் செய்ய
G3326 G3778 G3361 G2192 G4053 G5100 G4160

என் நண்பர்களாகிய உங்களுக்கு நான் சொல்லுகிறேன்: சரீரத்தைக் கொலைசெய்து, அதன்பின்பு அதிகமாக ஒன்றும் செய்ய முடியாதவர்களுக்குப் பயப்படாமலிருங்கள்.

5 ὑποδείξω δὲ ὑμῖν τίνα φοβηθῆτε; φοβήθητε τὸν
காண்பிப்பேன் ஆனால் உங்களுக்கு யாரை பயப்படுவீர்களோ பயப்படுங்கள் -ஐ
G5263 G1161 G4771 G5101 G5399 G5399 G3588

μετὰ τὸ ἀποκτεῖναι, ἔχοντα ἐξουσίαν ἐμβαλεῖν εἰς τὴν
-க்குப்பின் -ன கொன்றபின் உடையவரை அதிகாரம் தள்ள -க்குள் -ன
G3326 G3588 G0615 G2192 G1849 G1685 G1519 G3588

γέενναν; ναί, λέγω ὑμῖν, τοῦτον φοβήθητε.
நரகத்திலே ஆம் சொல்லுகிறேன் உங்களுக்கு இவரை பயப்படுங்கள்
G1067 G3483 G3004 G4771 G3778 G5399

நீங்கள் யாருக்கு பயப்படவேண்டும் என்று உங்களுக்குக் காண்பிக்கிறேன்: கொலைசெய்தபின்பு நரகத்திலே தள்ள வல்லமையுள்ளவருக்கு பயப்படுங்கள்; ஆம், அவருக்கே பயப்படுங்கள் என்று உங்களுக்குச் சொல்லுகிறேன்.

6 οὐχὶ πέντε στρουθία πωλοῦνται ἀσσαρίων δύο,
இல்லையா ஐந்து அடைக்கலான்குருவிகள் விற்கப்படுகின்றன காசுகளுக்கு இரண்டு
G3780 G4002 G4765 G4453 G0787 G1417

καὶ ἓν ἐξ αὐτῶν οὐκ ἔστιν ἐπιλελησμένον ἐνώπιον τοῦ
மற்றும் ஒன்று -இலிருந்து அவற்றில் இல்லை உண்டு மறக்கப்பட்டது -முன்பாக -ன
G2532 G1520 G1537 G0846 G3756 G1510 G1950 G1799 G3588

Θεοῦ.
தேவனுக்குமுன்
G2316

இரண்டு காசுகளுக்கு ஐந்து அடைக்கலான் குருவிகளை விற்கிறார்களல்லவா? அவைகளில் ஒன்றாவது தேவனால் மறக்கப்படுவதில்லை.

7 ἀλλὰ καὶ αἱ τρίχες τῆς κεφαλῆς ὑμῶν πᾶσαι
ஆனால் கூட -ன மயிர்கள் -ன தலையின் உங்களுடைய எல்லாம்
G0235 G2532 G3588 G2359 G3588 G2776 G4771 G3956

ἠρίθμηνται. μὴ φοβεῖσθε, πολλῶν στρουθίων
எண்ணப்பட்டிருக்கின்றன இல்லை பயப்படாதிருங்கள் அநேக அடைக்கலான்குருவிகளைவிட
G0705 G3361 G5399 G4183 G4765

διαφέρετε.
விசேஷித்திருக்கிறீர்கள்
G1308

உங்களுடைய தலையிலுள்ள முடிகள் எல்லாம் எண்ணப்பட்டிருக்கிறது, ஆகவே, பயப்படாமலிருங்கள், அநேகம் அடைக்கலான் குருவிகளைவிட, நீங்கள் விசேஷித்தவர்களாக இருக்கிறீர்கள்.

8 λέγω δὲ ὑμῖν, πᾶς ὃς ἂν
சொல்லுகிறேன் ஆனால் உங்களுக்கு எவனாகிலும் யார் எவனாகிலும்
G3004 G1161 G4771 G3956 G3739 G0302

ὁμολογήσῃ ἐν ἐμοὶ ἔμπροσθεν τῶν ἀνθρώπων, καὶ ὁ
அறிக்கையிட்டால் -இல் என்னில் -முன்பாக -ன மனிதர்களுக்குமுன்பாக -உம் -ன
G3670 G1722 G1473 G1715 G3588 G0444 G2532 G3588

Υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου ὁμολογήσει, ἐν αὐτῷ ἔμπροσθεν τῶν
குமாரன் -ன மனிதனுடைய அறிக்கையிடுவார் -இல் அவனை -முன்பாக -ன
G5207 G3588 G0444 G3670 G1722 G0846 G1715 G3588

ἀγγέλων τοῦ Θεοῦ;
தூதர்களுக்குமுன்பாக -ன தேவனுடைய
G0032 G3588 G2316

அன்றியும் நான் உங்களுக்குச் சொல்லுகிறேன்: மனிதர்களுக்கு முன்பாக என்னை அறிக்கைப்பண்ணுகிறவன் எவனோ, அவனை மனிதகுமாரனும் தேவதூதர்களுக்கு முன்பாக அறிக்கைபண்ணுவார்.

9 ὁ δὲ, ἀρνησάμενός με ἐνώπιον τῶν ἀνθρώπων,
-ன ஆனால் மறுதலித்தவன் என்னை -முன்பாக -ன மனிதர்களுக்குமுன்பாக
G3588 G1161 G0720 G1473 G1799 G3588 G0444

ἀπαρνηθήσεται ἐνώπιον τῶν ἀγγέλων τοῦ Θεοῦ;
மறுதலிக்கப்படுவான் -முன்பாக -ன தூதர்களுக்குமுன்பாக -ன தேவனுடைய
G0533 G1799 G3588 G0032 G3588 G2316

மனிதர்கள் முன்பாக என்னை மறுதலிக்கிறவன் தேவதூதர்களுக்கு முன்பாக மறுதலிக்கப்படுவான்.

10 καὶ πᾶς ὃς ἐρεῖ λόγον εἰς τὸν
மற்றும் எவனாகிலும் யார் சொல்வான் வார்த்தையை -க்கு-எதிராக -ன
G2532 G3956 G3739 G2046 G3056 G1519 G3588

Υἱὸν τοῦ ἀνθρώπου, ἀφεθήσεται αὐτῷ; τῷ δὲ
குமாரனுக்கு-எதிராக -ன மனிதனுடைய மன்னிக்கப்படும் அவனுக்கு -ன ஆனால்
G5207 G3588 G0444 G0863 G0846 G3588 G1161

εἰς τὸ Ἅγιον Πνεῦμα βλασφημήσαντι, οὐκ
-க்கு-எதிராக -ன பரிசுத்த ஆவிக்கு-எதிராக தூஷணித்தவனுக்கு இல்லை
G1519 G3588 G0040 G4151 G0987 G3756

ἀφεθήσεται.
மன்னிக்கப்படுவதில்லை
G0863

எவனாவது மனிதகுமாரனுக்கு விரோதமாக விசேஷத்தைச் சொன்னால் அது அவனுக்கு மன்னிக்கப்படும்; பரிசுத்த ஆவியானவருக்கு விரோதமாகத் தூஷணமான வார்த்தையைச் சொல்லுகிறவனுக்கோ மன்னிக்கப்படுவதில்லை.

11 ὅταν δὲ εἰσφέρωσιν ὑμᾶς ἐπὶ τὰς
எப்பொழுது ஆனால் கொண்டுபோகும்போது உங்களை -மேல் -ன
G3752 G1161 G1533 G4771 G1909 G3588

συναγωγὰς, καὶ τὰς ἀρχὰς, καὶ τὰς
ஜெபஆலயங்களிலும் மற்றும் -ன அதிகாரிகளிடத்திலும் மற்றும் -ன
G4864 G2532 G3588 G0746 G2532 G3588

ἐξουσίας, μὴ μεριμνήσητε πῶς ἢ τί
அதிகாரங்களிடத்திலும் இல்லை கவலைப்படாதிருங்கள் எப்படி அல்லது என்ன
G1849 G3361 G3309 G4459 G2228 G5101

ἀπολογήσησθε, ἢ τί εἴπητε;
நியாயம்சொல்வீர்கள் அல்லது என்ன சொல்வீர்கள்
G0626 G2228 G5101 G3004

அன்றியும், ஜெப ஆலயத்தலைவர்களுக்கும், ஆட்சியில் அதிகாரமுள்ளவர்களுக்கும் முன்பாக உங்களை விசாரணைசெய்ய கொண்டுபோய் நிறுத்தும்போது: அவர்களுடைய கேள்விகளுக்கு எப்படி பதில்கள் சொல்வது என்றும், எதைப் பேசவேண்டும் என்பதைக்குறித்தும் கவலைப்படாமலிருங்கள்.

12 τὸ γὰρ Ἅγιον Πνεῦμα διδάξει ὑμᾶς ἐν αὐτῇ τῇ
-ன ஏனெனில் பரிசுத்த ஆவியானவர் கற்பிப்பார் உங்களுக்கு -இல் அந்த -ன
G3588 G1063 G0040 G4151 G1321 G4771 G1722 G0846 G3588

ὥρᾳ ἃ δεῖ εἰπεῖν.
நேரத்திலேயே யாவற்றையும் வேண்டியது சொல்ல
G5610 G3739 G1163 G3004

நீங்கள் பேசவேண்டியவைகளைப் பரிசுத்த ஆவியானவர் அந்த நேரத்திலே உங்களுக்குப் போதிப்பார் என்றார்.

13 Εἶπεν δέ τις ἐκ τοῦ ὄχλου αὐτῷ,
சொன்னான் ஆனால் ஒருவன் -இலிருந்து -ன கூட்டத்திலிருந்து அவரிடம்
G3004 G1161 G5100 G1537 G3588 G3793 G0846

Διδάσκαλε, εἰπὲ τῷ ἀδελφῷ μου μερίσασθαι μετ’ ἐμοῦ
போதகரே சொல்லும் -ன சகோதரனிடம் என்னுடைய பங்கிடும்படி -உடன் என்னுடன்
G1320 G3004 G3588 G0080 G1473 G3307 G3326 G1473

τὴν κληρονομίαν.
-ன சுதந்திரத்தை
G3588 G2817

அப்பொழுது மக்கள்கூட்டத்திலிருந்து ஒருவன் அவரை நோக்கி: போதகரே, என் தகப்பனுடைய சொத்தை பாகம் பிரித்து என்னுடைய பங்கை எனக்குத் தரும்படி என் சகோதரனுக்குக் கட்டளையிடவேண்டும் என்று கேட்டுக்கொண்டான்.

14 ὁ δὲ εἶπεν αὐτῷ, Ἄνθρωπε, τίς με κατέστησεν
-ன ஆனால் சொன்னார் அவனிடம் மனிதனே யார் என்னை நியமித்தது
G3588 G1161 G3004 G0846 G0444 G5101 G1473 G2525

κριτὴν ἢ μεριστὴν ἐφ’ ὑμᾶς?
நியாயாதிபதியாக அல்லது பங்கிடுபவனாக -மேல் உங்களுக்கு
G2923 G2228 G3312 G1909 G4771

அதற்கு அவர்: மனிதனே, என்னை உங்களுக்கு நியாயாதிபதியாகவும் சொத்தை பங்கிடுகிறவனாகவும் வைத்தவன் யார் என்றார்.

15 εἶπεν சொன்னார் G3004 δὲ ஆனால் G1161 πρὸς -நோக்கி G4314 αὐτούς, அவர்களிடம் G0846 Ὁρᾶτε பாருங்கள் G3708 καὶ மற்றும் G2532 φυλάσσεσθε காத்துக்கொள்ளுங்கள் G5442 ἀπὸ -இலிருந்து G0575 πάσης எல்லா G3956 πλεονεξίας; பேராசையிலிருந்து G4124 ὅτι ஏனெனில் G3754 οὐκ இல்லை G3756 ἐν -இல் G1722 τῷ -ன G3588 περισσεύειν மிகுதியிலிருந்து G4052 τινὶ, ஒருவனுக்கு G5100 ἡ -ன G3588 ζωὴ ஜீவன் G2222 αὐτοῦ அவனுடைய G0846 ἐστιν ஆகிறது G1510 ἐκ -இலிருந்து G1537 τῶν -ன G3588 ὑπαρχόντων உடைமைகளிலிருந்து G5225 αὐτῷ. அவனுக்கு G0846

பின்பு அவர் அவர்களை நோக்கி: பொருளாசையைக்குறித்து எச்சரிக்கையாக இருங்கள்; ஏனென்றால், ஒருவனுக்கு எவ்வளவு அதிக சொத்துக்கள் இருந்தாலும் அது அவனுக்கு ஜீவன் அல்ல என்றார்.

16 Εἶπεν சொன்னார் G3004 δὲ ஆனால் G1161 παραβολὴν உவமையை G3850 πρὸς -நோக்கி G4314 αὐτοὺς, அவர்களிடம் G0846 λέγων, சொல்லி G3004 Ἀνθρώπου மனிதன் G0444 τινὸς ஒரு G5100 πλουσίου ஐசுவரியவான் G4145 εὐφόρησεν நன்றாய்விளைந்தது G2164 ἡ -ன G3588 χώρα. நிலம் G5561

அல்லாமலும், இயேசு ஒரு உவமையை அவர்களுக்குச் சொன்னார்: செல்வந்தரான ஒருவனுடைய நிலம் நன்றாக விளைந்திருந்தது.

17 καὶ மற்றும் G2532 διελογίζετο சிந்தித்தான் G1260 ἐν -இல் G1722 ἑαυτῷ, தனக்குள்ளே G1438 λέγων, சொல்லி G3004 Τί என்ன G5101 ποιήσω, செய்வேன் G4160 ὅτι ஏனெனில் G3754 οὐκ இல்லை G3756 ἔχω உடையேன் G2192 ποῦ எங்கே G4226 συνάξω சேர்ப்பேன் G4863 τοὺς -ன G3588 καρπούς பலன்களை G2590 μου? என்னுடைய G1473

அப்பொழுது அவன்: நான் என்ன செய்வேன்? என் தானியங்களைச் சேர்த்து வைக்கிறதற்கு இடமில்லையே;

18 καὶ மற்றும் G2532 εἶπεν, சொன்னான் G3004 Τοῦτο இதை G3778 ποιήσω: செய்வேன் G4160 καθελῶ இடிப்பேன் G2507 μου என்னுடைய G1473 τὰς -ன G3588 ἀποθήκας, களஞ்சியங்களை G0596 καὶ மற்றும் G2532 μείζονας பெரியவைகளை G3173 οἰκοδομήσω, கட்டுவேன் G3618 καὶ மற்றும் G2532 συνάξω சேர்ப்பேன் G4863 ἐκεῖ அங்கே G1563 πάντα எல்லா G3956 τὸν -ன G3588 σῖτον, தானியத்தையும் G4621 καὶ மற்றும் G2532 τὰ -ன G3588 ἀγαθά நல்லவைகளையும் G0018 μου. என்னுடைய G1473

நான் ஒன்று செய்வேன், என் களஞ்சியங்களை இடித்து, பெரிதாகக் கட்டி, எனக்கு விளைந்த தானியத்தையும் என் பொருள்களையும் அங்கே சேர்த்துவைத்து,

19 καὶ மற்றும் G2532 ἐρῶ சொல்வேன் G2046 τῇ -ன G3588 ψυχῇ ஆத்துமாவிடம் G5590 μου, என்னுடைய G1473 Ψυχή, ஆத்துமாவே G5590 ἔχεις உடையாய் G2192 πολλὰ அநேக G4183 ἀγαθὰ நல்லவைகள் G0018 κείμενα வைக்கப்பட்டிருக்கிறது G2749 εἰς -க்கு G1519 ἔτη வருடங்களுக்கு G2094 πολλά; அநேக G4183 ἀναπαύου; இளைப்பாறு G0373 φάγε, புசி G5315 πίε, குடி G4095 εὐφραίνου. மகிழ்ச்சியாயிரு G2165

பின்பு: ஆத்துமாவே, உனக்காக அநேக வருடங்களுக்கு அநேகம் பொருள்கள் சேர்த்து வைக்கப்பட்டிருக்கிறது; நீ இளைப்பாறி, சாப்பிட்டுக் குடித்து, மகிழ்ச்சியாக இரு என்று என் ஆத்துமாவிடம் சொல்லுவேன் என்று தனக்குள்ளே சிந்தித்துச் சொல்லிக்கொண்டான்.

20 εἶπεν சொன்னார் G3004 δὲ ஆனால் G1161 αὐτῷ அவனிடம் G0846 ὁ -ன G3588 Θεός, தேவன் G2316 Ἄφρων, மூடனே G0878 ταύτῃ இந்த G3778 τῇ -ன G3588 νυκτὶ, இராத்திரியிலே G3571 τὴν -ன G3588 ψυχήν ஆத்துமாவை G5590 σου உன்னுடைய G4771 ἀπαιτοῦσιν கேட்கிறார்கள் G0523 ἀπὸ -இலிருந்து G0575 σοῦ; உன்னிடமிருந்து G4771 ἃ யாவற்றையும் G3739 δὲ ஆனால் G1161 ἡτοίμασας, ஆயத்தம்பண்ணினாய் G2090 τίνι யாருக்கு G5101 ἔσται? ஆகும் G1510

தேவன் அவனை நோக்கி: மூடனே, உன் ஆத்துமா உன்னிடத்திலிருந்து இந்த இராத்திரியிலே எடுத்துக்கொள்ளப்படும், அப்பொழுது நீ சேகரித்தவைகள் யாருக்குச் சொந்தமாகும் என்றார்.

21 οὕτως இவ்வாறே G3779 ὁ -ன G3588 θησαυρίζων பொக்கிஷம்சேர்க்கிறவன் G2343 ἑαυτῷ, தனக்கென்று G1438 καὶ மற்றும் G2532 μὴ இல்லை G3361 εἰς -இல் G1519 Θεὸν தேவனிடத்தில் G2316 πλουτῶν. ஐசுவரியவானாயிராதவன் G4147

தேவனிடத்தில் செல்வந்தராக இருக்காமல், தனக்காகவே பொக்கிஷங்களைச் சேர்த்துவைக்கிறவன் இப்படியே இருக்கிறான் என்றார்.

22 Εἶπεν சொன்னார் G3004 δὲ ஆனால் G1161 πρὸς -நோக்கி G4314 τοὺς -ன G3588 μαθητὰς சீடர்களிடம் G3101 αὐτοῦ, அவருடைய G0846 Διὰ ஆகையால் G1223 τοῦτο இதினிமித்தம் G3778 λέγω சொல்லுகிறேன் G3004 ὑμῖν, உங்களுக்கு G4771 μὴ இல்லை G3361 μεριμνᾶτε கவலைப்படாதிருங்கள் G3309 τῇ -ன G3588 ψυχῇ, ஆத்துமாவுக்காக G5590 τί என்ன G5101 φάγητε, புசிப்பீர்கள் G5315 μηδὲ இல்லை G3366 τῷ -ன G3588 σώματι உடலுக்காக G4983 (ὑμῶν), உங்களுடைய G4771 τί என்ன G5101 ἐνδύσησθε. உடுத்துவீர்கள் G1746

பின்பு அவர் தம்முடைய சீடர்களை நோக்கி: ஆகவே, என்னத்தை உண்போம் என்று உங்களுடைய ஜீவனுக்காகவும், என்னத்தை உடுப்போம் என்று உங்களுடைய சரீரத்திற்காகவும் கவலைப்படாமலிருங்கள் என்று உங்களுக்குச் சொல்லுகிறேன்.

23	ἡ	γὰρ	ψυχὴ	πλεῖόν	ἐστιν	τῆς	τροφῆς,	καὶ	τὸ
	-ன	ஏனெனில்	ஆத்துமா	அதிகமானது	ஆகிறது	-ன	ஆகாரத்தைவிட	மற்றும்	-ன
	G3588	G1063	G5590	G4119	G1510	G3588	G5160	G2532	G3588

σῶμα	τοῦ	ἐνδύματος.
உடல்	-ன	உடையைவிட
G4983	G3588	G1742

உணவைவிட ஜீவனும், உடையைவிட சரீரமும் விசேஷித்தவைகளாக இருக்கிறது.

24	κατανοήσατε	τοὺς	κόρακας,	ὅτι	οὐ	σπείρουσιν,	οὐδὲ
	கவனியுங்கள்	-ன	காகங்களை	ஏனெனில்	இல்லை	விதைக்கின்றன	இல்லை
	G2657	G3588	G2876	G3754	G3756	G4687	G3761

θερίζουσιν,	οἷς	οὐκ	ἔστιν	ταμεῖον,	οὐδὲ
அறுவடைசெய்கின்றன	அவற்றுக்கு	இல்லை	உண்டு	பண்டகசாலையும்	இல்லை
G2325	G3739	G3756	G1510	G5009	G3761

ἀποθήκη,	καὶ	ὁ	Θεὸς	τρέφει	αὐτούς.	πόσῳ	μᾶλλον
களஞ்சியமும்	மற்றும்	-ன	தேவன்	போஷிக்கிறார்	அவற்றை	எவ்வளவோ	அதிகமாய்
G0596	G2532	G3588	G2316	G5142	G0846	G4214	G3123

ὑμεῖς	διαφέρετε	τῶν	πετεινῶν!
நீங்கள்	விசேஷித்திருக்கிறீர்கள்	-ன	பறவைகளைவிட
G4771	G1308	G3588	G4071

காகங்களைக் கவனித்துப்பாருங்கள், அவைகள் விதைக்கிறதுமில்லை அறுக்கிறதுமில்லை, அவைகளுக்குப் பண்டசாலையுமில்லை, களஞ்சியமுமில்லை, இல்லாவிட்டாலும் அவைகளையும் தேவன் பிழைப்பூட்டுகிறார்; பறவைகளைவிட நீங்கள் எவ்வளவோ விசேஷித்தவர்களாக இருக்கிறீர்கள்.

25	τίς	δὲ	ἐξ	ὑμῶν,	μεριμνῶν,	δύναται	ἐπὶ	τὴν
	யார்	ஆனால்	-இலிருந்து	உங்களில்	கவலைப்பட்டு	கூடும்	-மேல்	-ன
	G5101	G1161	G1537	G4771	G3309	G1410	G1909	G3588

ἡλικίαν	αὐτοῦ	προσθεῖναι	πῆχυν?
ஆயுளின்மேல்	அவனுடைய	கூட்ட	ஒருமுழத்தை
G2244	G0846	G4369	G4083

கவலைப்படுகிறதினால் உங்களில் எவன் தன் சரீர அளவோடு ஒரு முழத்தைக் கூட்டுவான்.

26	εἰ	οὖν	οὐδὲ	ἐλάχιστον	δύνασθε,	τί	περὶ	τῶν
	ஆகையால்	இப்பொழுது	இல்லை	சிறியதையும்	கூடாதிருக்க	ஏன்	-குறித்து	-ன
	G1487	G3767	G3761	G1646	G1410	G5101	G4012	G3588

λοιπῶν	μεριμνᾶτε?
மற்றவைகளைக்குறித்து	கவலைப்படுகிறீர்கள்
G3062	G3309

மிகவும் சிறிய விஷயங்களை உங்களால் செய்யமுடியாதிருக்கும்போது, மற்றவைகளுக்காக நீங்கள் கவலைப்படுகிறதென்ன?

27 κατανοήσατε τὰ κρίνα, πῶς ‹αὐξάνει; οὐ κοπιᾷ,
கவனியுங்கள் -ன லீலிப்பூக்களை எப்படி வளருகின்றன இல்லை உழைக்கின்றன
G2657 G3588 G2918 G4459 G0837 G3756 G2872

οὐδὲ νήθει›; λέγω δὲ ὑμῖν, οὐδὲ Σολομὼν
இல்லை நூற்கின்றன சொல்லுகிறேன் ஆனால் உங்களுக்கு இல்லை சாலொமோன்
G3761 G3514 G3004 G1161 G4771 G3761 G4672

ἐν πάσῃ τῇ δόξῃ αὐτοῦ, περιεβάλετο ὡς ἓν
-இல் எல்லா -ன மகிமையிலும் அவனுடைய உடுத்தினான் -போல ஒன்று
G1722 G3956 G3588 G1391 G0846 G4016 G5613 G1520

τούτων.
இவற்றில்
G3778

காட்டுப்புஷ்பங்கள் எப்படி வளருகிறதென்று கவனித்துப்பாருங்கள்; அவைகள் உழைக்கிறதுமில்லை, நூற்கிறதுமில்லை, என்றாலும் சாலொமோன் காலத்தில்இருந்து தன் சர்வமகிமையிலும் அவைகளில் ஒன்றைப்போலாவது உடுத்தியிருந்ததில்லை என்று உங்களுக்குச் சொல்லுகிறேன்.

28 εἰ δὲ ἐν ἀγρῷ τὸν χόρτον, ὄντα σήμερον, καὶ
ஆகையால் ஆனால் -இல் வயலில் -ன புல்லை இருக்கிற இன்று மற்றும்
G1487 G1161 G1722 G0068 G3588 G5528 G1510 G4594 G2532

αὔριον εἰς κλίβανον βαλλόμενον, ὁ Θεὸς οὕτως ἀμφιέζει,
நாளை -க்குள் அடுப்பிலே போடப்படும் -ன தேவன் இவ்வாறாக உடுத்துகிறார்
G0839 G1519 G2823 G0906 G3588 G2316 G3779 G0294

πόσῳ μᾶλλον ὑμᾶς, ὀλιγόπιστοι?
எவ்வளவோ அதிகமாய் உங்களை அற்பவிசுவாசிகளே
G4214 G3123 G4771 G3640

இப்படியிருக்க, அற்பவிசுவாசிகளே, இன்றைக்குக் காட்டிலிருந்து நாளைக்கு அடுப்பிலே போடப்படுகிற புல்லுக்கு தேவன் இவ்விதமாக உடுத்துவித்தால், உங்களுக்கு உடுத்துவிப்பது அதிக நிச்சயமல்லவா?

29 καὶ ὑμεῖς μὴ ζητεῖτε τί φάγητε, καὶ τί πίητε,
மற்றும் நீங்கள் இல்லை தேடுங்கள் என்ன புசிப்பீர்கள் மற்றும் என்ன குடிப்பீர்கள்
G2532 G4771 G3361 G2212 G5101 G5315 G2532 G5101 G4095

καὶ μὴ μετεωρίζεσθε;
மற்றும் இல்லை சஞ்சலப்படாதிருங்கள்
G2532 G3361 G3349

ஆகவே, என்னத்தை உண்போம், என்னத்தைக் குடிப்போம் என்று, நீங்கள் கேளாமலும் சந்தேகப்படாமலும் இருங்கள்.

30 ταῦτα γὰρ πάντα τὰ ἔθνη τοῦ κόσμου
இவைகளையெல்லாம் ஏனெனில் எல்லா -ன ஜாதிகள் -ன உலகத்தின்
G3778 G1063 G3956 G3588 G1484 G3588 G2889

ἐπιζητοῦσιν; ὑμῶν δὲ ὁ Πατὴρ οἶδεν ὅτι
தேடுகின்றன உங்களுடைய ஆனால் -ன பிதா அறிந்திருக்கிறார் என்று
G1934 G4771 G1161 G3588 G3962 G1492 G3754

χρῄζετε τούτων.
தேவைப்படுகிறீர்கள் இவைகளை
G5535 G3778

இவைகளையெல்லாம் உலகத்தார் நாடித்தேடுகிறார்கள்; இவைகள் உங்களுக்கு வேண்டியவைகள் என்று உங்களுடைய பிதாவானவர் அறிந்திருக்கிறார்.

31	πλὴν	ζητεῖτε	τὴν	βασιλείαν	αὐτοῦ,	καὶ	ταῦτα	προστεθήσεται
	ஆனால்	தேடுங்கள்	-ன	ராஜ்யத்தை	அவருடைய	மற்றும்	இவைகள்	கூட்டப்படும்
	G4133	G2212	G3588	G0932	G0846	G2532	G3778	G4369

ὑμῖν.	
உங்களுக்கு	
G4771	

தேவனுடைய ராஜ்யத்தையே தேடுங்கள், அப்பொழுது இவைகளெல்லாம் உங்களுக்குக் கூடக் கொடுக்கப்படும்.

32	Μὴ	φοβοῦ,	τὸ	μικρὸν	ποίμνιον,	ὅτι	εὐδόκησεν	ὁ	Πατὴρ
	இல்லை	பயப்படாதே	-ன	சிறிய	மந்தையே	ஏனெனில்	பிரியமானது	-ன	பிதா
	G3361	G5399	G3588	G3398	G4168	G3754	G2106	G3588	G3962

ὑμῶν,	δοῦναι	ὑμῖν	τὴν	βασιλείαν.
உங்களுடைய	கொடுக்க	உங்களுக்கு	-ன	ராஜ்யத்தை
G4771	G1325	G4771	G3588	G0932

பயப்படாதே சிறுமந்தையே, உங்களுக்கு ராஜ்யத்தைக் கொடுக்க உங்களுடைய பிதா பிரியமாக இருக்கிறார்.

33	Πωλήσατε	τὰ	ὑπάρχοντα	ὑμῶν,	καὶ	δότε	ἐλεημοσύνην;
	விற்குங்கள்	-ன	உடைமைகளை	உங்களுடைய	மற்றும்	கொடுங்கள்	தர்மத்தை
	G4453	G3588	G5225	G4771	G2532	G1325	G1654

ποιήσατε	ἑαυτοῖς	βαλλάντια	μὴ	παλαιούμενα,	θησαυρὸν	
செய்யுங்கள்	உங்களுக்கே	பணப்பைகளை	இல்லை	பழையாகாத	பொக்கிஷத்தை	
G4160	G1438	G0905	G3361	G3822	G2344	

ἀνέκλειπτον	ἐν	τοῖς	οὐρανοῖς,	ὅπου	κλέπτης	οὐκ	ἐγγίζει,	
தீராத	-இல்	-ன	வானங்களில்	எங்கே	திருடன்	இல்லை	நெருங்கிறான்	
G0413	G1722	G3588	G3772	G3699	G2812	G3756	G1448	

οὐδὲ	σὴς	διαφθείρει.	
இல்லை	பூச்சி	அழிக்கின்றது	
G3761	G4597	G1311	

உங்களுக்கு உள்ளவைகளை விற்று ஏழைகளுக்குக் கொடுங்கள், பழமையாகப் போகாத பணப்பைகளையும் குறையாத பொக்கிஷத்தையும் பரலோகத்திலே உங்களுக்குச் சம்பாதித்து வையுங்கள், அங்கே திருடன் அணுகுகிறதுமில்லை, பூச்சி அரிக்கிறதுமில்லை.

34	ὅπου	γάρ	ἐστιν	ὁ	θησαυρὸς	ὑμῶν,	ἐκεῖ	καὶ	
	எங்கே	ஏனெனில்	இருக்கின்றதோ	-ன	பொக்கிஷம்	உங்களுடைய	அங்கே	உம்	
	G3699	G1063	G1510	G3588	G2344	G4771	G1563	G2532	

ἡ	καρδία	ὑμῶν	ἔσται.
-ன	இருதயமும்	உங்களுடைய	இருக்கும்
G3588	G2588	G4771	G1510

உங்களுடைய பொக்கிஷம் எங்கே இருக்கிறதோ அங்கே உங்களுடைய இருதயமும் இருக்கும்.

35	Ἔστωσαν	ὑμῶν	αἱ	ὀσφύες	περιεζωσμέναι,	καὶ	οἱ	λύχνοι
	இருக்கட்டும்	உங்களுடைய	-ன	அரைகள்	கட்டப்பட்டதாக	மற்றும்	-ன	விளக்குகள்
	G1510	G4771	G3588	G3751	G4024	G2532	G3588	G3088

καιόμενοι;	
எரிந்துகொண்டிருக்கட்டும்	
G2545	

உங்களுடைய உடைகளை உடுத்தி ஆயத்தமாகவும், உங்களுடைய விளக்குகள் எரிகிறதாகவும் இருக்கட்டும்,

36	καὶ	ὑμεῖς,	ὅμοιοι	ἀνθρώποις	προσδεχομένοις	τὸν	κύριον	
	மற்றும்	நீங்கள்	ஒத்தவர்களாக	மனிதர்களுக்கு	காத்திருக்கின்ற	-ன	ஆண்டவரை	
	G2532	G4771	G3664	G0444	G4327	G3588	G2962	

ἑαυτῶν,	πότε	ἀναλύσῃ	ἐκ	τῶν	γάμων,	
தங்களுடைய	எப்பொழுது	திரும்புவார்	-இலிருந்து	-ன	திருமணங்களிலிருந்து	
G1438	G4219	G0360	G1537	G3588	G1062	

ἵνα	ἐλθόντος	καὶ	κρούσαντος,	εὐθέως	ἀνοίξωσιν	αὐτῷ.
-பொருட்டு	வந்து	மற்றும்	தட்டியுடனே	உடனே	திறப்பார்கள்	அவருக்கு
G2443	G2064	G2532	G2925	G2112	G0455	G0846

தங்களுடைய எஜமான் திருமண விருந்துக்குச் சென்றுவந்து கதவைத் தட்டும்போது, உடனே அவருக்குக் கதவைத் திறக்கும்படி எப்பொழுது வருவார் என்று காத்திருக்கிற மனிதர்களுக்கு ஒப்பாகவும் இருங்கள்.

37	μακάριοι	οἱ	δοῦλοι	ἐκεῖνοι,	οὓς	ἐλθὼν,	ὁ	κύριος
	பாக்கியவானவர்கள்	-ன	அடிமைகள்	அந்த	யாரை	வந்து	-ன	ஆண்டவர்
	G3107	G3588	G1401	G1565	G3739	G2064	G3588	G2962

εὑρήσει	γρηγοροῦντας.	ἀμὴν	λέγω	ὑμῖν,		
கண்டெடுப்பார்	விழிப்பாயிருக்கின்றவர்களாக	ஆமேன்	சொல்லுகிறேன்	உங்களுக்கு		
G2147	G1127	G0281	G3004	G4771		

ὅτι	περιζώσεται	καὶ	ἀνακλινεῖ	αὐτοὺς,	καὶ	παρελθὼν,	
என்று	கட்டிக்கொண்டு	மற்றும்	சாய்வைப்பார்	அவர்களை	மற்றும்	கடந்துவந்து	
G3754	G4024	G2532	G0347	G0846	G2532	G3928	

διακονήσει	αὐτοῖς.
சேவிப்பார்	அவர்களுக்கு
G1247	G0846

எஜமான் வரும்போது, விழித்திருக்கிறவர்களாகக் காணப்படுகிற ஊழியக்காரர்களே பாக்கியவான்கள். அவர் பணிசெய்யும் உடைகளை உடுத்தி, அவர்களைப் பந்தியிருக்கச்செய்து, அருகில் வந்து அவர்களுக்கு ஊழியம் செய்வார் என்று உண்மையாகவே உங்களுக்குச் சொல்லுகிறேன்.

38	κἂν	ἐν	τῇ	δευτέρᾳ	κἂν	ἐν	τῇ	τρίτῃ	
	மற்றும்-ஆனாலும்	-இல்	-ன	இரண்டாம்	மற்றும்-ஆனாலும்	-இல்	-ன	மூன்றாம்	
	G2579	G1722	G3588	G1208	G2579	G1722	G3588	G5154	

φυλακῇ	ἔλθῃ,	καὶ	εὕρῃ	οὕτως,	μακάριοί	εἰσιν	
சாமத்தில்	வந்து	மற்றும்	கண்டெடுத்தால்	இவ்வாறாக	பாக்கியவானவர்கள்	ஆகின்றனர்	
G5438	G2064	G2532	G2147	G3779	G3107	G1510	

ἐκεῖνοι!
அந்த
G1565

அவர் நடுராத்திரியிலோ அதிகாலையிலோ வந்து, அவர்கள் அங்கேயே இருக்கக்கண்டால், அந்த ஊழியக்காரர்கள் பாக்கியவான்கள்.

39 τοῦτο δὲ γινώσκετε, ὅτι εἰ ᾔδει ὁ
இதை ஆனால் அறியுங்கள் என்று ஆகையால் அறிந்திருந்தால் -ன
G3778 G1161 G1097 G3754 G1487 G1492 G3588

οἰκοδεσπότης ποίᾳ ὥρᾳ ὁ κλέπτης ἔρχεται, (ἐγρηγόρησεν)
வீட்டுத்தலைவன் எந்த நேரத்தில் -ன திருடன் வருகின்றான்ென்று விழித்திருப்பான்
G3617 G4169 G5610 G3588 G2812 G2064 G1127

οὐκ ἂν, (καὶ) ἀφῆκεν διορυχθῆναι τὸν οἶκον
இல்லை இருந்திருப்பான் மற்றும் விட்டிருப்பான் தோண்டப்பட -ன வீட்டை
G3756 G0302 G2532 G0863 G1358 G3588 G3624

αὐτοῦ.
அவனுடைய
G0846

திருடன் எந்தநேரத்தில் வருவான் என்று வீட்டெஜமானுக்குத் தெரிந்திருந்தால், அவன் விழித்திருந்து, தன் வீட்டைக் கொள்ளையடிக்க விட்டிருக்கமாட்டான் என்று அறிந்திருக்கிறீர்கள்.

40 καὶ ὑμεῖς γίνεσθε ἕτοιμοι; ὅτι ᾗ ὥρᾳ οὐ
மற்றும் நீங்களும் ஆகுங்கள் ஆயத்தமாக ஏனெனில் எந்த நேரத்தில் இல்லை
G2532 G4771 G1096 G2092 G3754 G3739 G5610 G3756

δοκεῖτε, ὁ Υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου ἔρχεται.
நினைக்கின்றீர்களோ -ன குமாரன் -ன மனிதனுடைய வருகின்றார்
G1380 G3588 G5207 G3588 G0444 G2064

அந்தப்படியே நீங்கள் நினைக்காத நேரத்தில் மனிதகுமாரன் வருவார், ஆகவே, நீங்களும் ஆயத்தமாக இருங்கள் என்றார்.

41 Εἶπεν δὲ ὁ Πέτρος, Κύριε, πρὸς ἡμᾶς τὴν
சொன்னான் ஆனால் -ன பேதுரு ஆண்டவரே -நோக்கி எங்களிடம் -ன
G3004 G1161 G3588 G4074 G2962 G4314 G1473 G3588

παραβολὴν ταύτην λέγεις, ἢ καὶ πρὸς πάντας?
உவமையை இந்த சொல்லுகிறீர் அல்லது உம் -நோக்கி எல்லாரிடமும்
G3850 G3778 G3004 G2228 G2532 G4314 G3956

அப்பொழுது பேதுரு அவரை நோக்கி: ஆண்டவரே, இந்த உவமையை எங்களுக்குமட்டும் சொல்லுகிறீரோ, எல்லோருக்கும் சொல்லுகிறீரோ என்று கேட்டான்.

42 καὶ εἶπεν ὁ Κύριος, Τίς ἄρα ἐστὶν ὁ
மற்றும் சொன்னார் -ன ஆண்டவர் யார் ஆகையால் ஆகின்றான் -ன
G2532 G3004 G3588 G2962 G5101 G0686 G1510 G3588

πιστὸς οἰκονόμος ὁ φρόνιμος, ὃν καταστήσει ὁ κύριος
விசுவாசமுள்ள காரியச்தர் -ன விவேகமுள்ள யாரை நியமிப்பார் -ன ஆண்டவர்
G4103 G3623 G3588 G5429 G3739 G2525 G3588 G2962

ἐπὶ τῆς θεραπείας αὐτοῦ, τοῦ διδόναι ἐν καιρῷ τὸ
-மேல் -ன சேவகர்களின் அவருடைய -ன கொடுக்க -இல் காலத்தில் -ன
G1909 G3588 G2322 G0846 G3588 G1325 G1722 G2540 G3588

σιτομέτριον?
தானியபங்கை
G4620

அதற்குக் கர்த்தர்: பணிவிடைக்காரர்களுக்குத் தகுதியான காலத்திலே படிகொடுக்கும்படி எஜமான் அவர்கள்மேல் அதிகாரியாக வைக்கத்தக்க உண்மையும் விவேகமுமுள்ள விசாரணைக்காரன் யார்?

43 μακάριος ὁ δοῦλος ἐκεῖνος ὃν ἐλθὼν, ὁ κύριος
பாக்கியவானவன் -ன அடிமை அந்த யாரை வந்து -ன ஆண்டவர்
G3107 G3588 G1401 G1565 G3739 G2064 G3588 G2962

αὐτοῦ εὑρήσει ποιοῦντα οὕτως.
அவனுடைய கண்டெடுப்பார் செய்துகொண்டிருக்கின்றவனாக இவ்வாறாக
G0846 G2147 G4160 G3779

எஜமான் வரும்போது அப்படியே செய்கிறவனாகக் காணப்படுகிற ஊழியக்காரன் பாக்கியவான்.

44 ἀληθῶς λέγω ὑμῖν, ὅτι ἐπὶ πᾶσιν τοῖς
மெய்யாகவே சொல்லுகிறேன் உங்களுக்கு என்று -மேல் எல்லா -ன
G0230 G3004 G4771 G3754 G1909 G3956 G3588

ὑπάρχουσιν αὐτοῦ καταστήσει αὐτόν.
உடைமைகளின்மேல் அவனுடைய நியமிப்பார் அவனை
G5225 G0846 G2525 G0846

தனக்குரிய எல்லாவற்றின்மேலும் அவனை விசாரணைக்காரனாக வைப்பான் என்று மெய்யாகவே உங்களுக்குச் சொல்லுகிறேன்.

45 ἐὰν δὲ εἴπῃ ὁ δοῦλος ἐκεῖνος, ἐν τῇ καρδίᾳ
ஆனால் ஆனால் சொல்வான் -ன அடிமை அந்த -இல் -ன இருதயத்தில்
G1437 G1161 G3004 G3588 G1401 G1565 G1722 G3588 G2588

αὐτοῦ, Χρονίζει ὁ κύριός μου ἔρχεσθαι, καὶ
அவனுடைய தாமதிக்கின்றார் -ன ஆண்டவர் என்னுடைய வர மற்றும்
G0846 G5549 G3588 G2962 G1473 G2064 G2532

ἄρξηται τύπτειν τοὺς παῖδας καὶ τὰς
தொடங்குவான் அடிக்க -ன வேலைக்காரர்களையும் மற்றும் -ன
G0756 G5180 G3588 G3816 G2532 G3588

παιδίσκας, ἐσθίειν τε καὶ πίνειν καὶ μεθύσκεσθαι,
வேலைக்காரிகளையும் புசிக்கவும் -உம் மற்றும் குடிக்கவும் மற்றும் வெறிகொள்ளவும்
G3814 G2068 G5037 G2532 G4095 G2532 G3182

அந்த ஊழியக்காரனோ, என் எஜமான் வர நாளாகும் என்று தனக்குள்ளே சொல்லிக்கொண்டு, வேலைக்காரர்களையும் வேலைக்காரிகளையும் அடிக்கவும், சாப்பிடவும், குடித்து வெறிக்கவும் முற்பட்டால்,

46 ἥξει ὁ κύριος τοῦ δούλου ἐκείνου ἐν ἡμέρᾳ ᾗ οὐ
வருவார் -ன ஆண்டவர் -ன அடிமையின் அந்த -இல் நாளில் எந்த இல்லை
G2240 G3588 G2962 G3588 G1401 G1565 G1722 G2250 G3739 G3756

προσδοκᾷ, καὶ ἐν ὥρᾳ ᾗ οὐ γινώσκει, καὶ
எதிர்பார்க்கின்றானோ மற்றும் -இல் நேரத்தில் எந்த இல்லை அறியானோ மற்றும்
G4328 G2532 G1722 G5610 G3739 G3756 G1097 G2532

διχοτομήσει αὐτὸν, καὶ τὸ μέρος αὐτοῦ μετὰ τῶν
வெட்டுவார் அவனை மற்றும் -ன பங்கை அவனுடைய -உடன் -ன
G1371 G0846 G2532 G3588 G3313 G0846 G3326 G3588

ἀπίστων θήσει.
அவிசுவாசிகளுடன் வைப்பார்
G0571 G5087

அவன் நினைக்காத நாளிலும், அறியாத நேரத்திலும், அந்த ஊழியக்காரனுடைய எஜமான் வந்து, அவனைக் கடினமாகத் தண்டித்து, உண்மையில்லாதவர்களோடு அவனுக்குப் பங்கை நியமிப்பான்.

47	ἐκεῖνος	δὲ	ὁ	δοῦλος	ὁ	γνοὺς	τὸ	θέλημα	τοῦ	κυρίου
	அந்த	ஆனால்	-ன	அடிமை	-ன	அறிந்த	-ன	சித்தத்தை	-ன	ஆண்டவரின்
	G1565	G1161	G3588	G1401	G3588	G1097	G3588	G2307	G3588	G2962

αὐτοῦ,	καὶ	μὴ	ἑτοιμάσας,	ἢ	ποιήσας	πρὸς	τὸ	θέλημα	αὐτοῦ,
அவனுடைய	மற்றும்	இல்லை	ஆயத்தம்செய்யாத	அல்லது	செய்தவன்	-நோக்கி	-ன	சித்தத்தை	அவனுடைய
G0846	G2532	G3361	G2090	G2228	G4160	G4314	G3588	G2307	G0846

δαρήσεται	πολλάς;		
அடிக்கப்படுவான்	அநேகம்		
G1194	G4183		

தன் எஜமானுடைய விருப்பத்தை அறிந்தும் ஆயத்தமாக இல்லாமலும் அவனுடைய விருப்பத்தின்படி செய்யாமலும் இருந்த ஊழியக்காரன் அநேக அடிகள் அடிக்கப்படுவான்.

48	ὁ	δὲ	μὴ	γνούς,	ποιήσας	δὲ	ἄξια
	-ன	ஆனால்	இல்லை	அறிந்தவன்	செய்தவன்	ஆனால்	தகுதியானவைகளுக்கு
	G3588	G1161	G3361	G1097	G4160	G1161	G0514

πληγῶν,	δαρήσεται	ὀλίγας.	παντὶ	δὲ	ᾧ
அடிகளின்	அடிக்கப்படுவான்	சிலவே	எல்லாவருக்கும்	ஆனால்	யாருக்கு
G4127	G1194	G3641	G3956	G1161	G3739

ἐδόθη	πολύ,	πολὺ	ζητηθήσεται	παρ’	αὐτοῦ;	καὶ
கொடுக்கப்பட்டதோ	அதிகம்	அதிகம்	கேட்கப்படும்	-இடமிருந்து	அவனிடமிருந்து	மற்றும்
G1325	G4183	G4183	G2212	G3844	G0846	G2532

ᾧ	παρέθεντο	πολύ,	περισσότερον	αἰτήσουσιν	αὐτόν.
யாரிடம்	ஒப்படைக்கப்பட்டதோ	அதிகம்	அதிகமாகவே	கேட்பார்கள்	அவனிடம்
G3739	G3908	G4183	G4053	G0154	G0846

அறியாதவனாக இருந்து, அடிகளுக்கு ஏதுவானவைகளைச் செய்தவனோ, சில அடிகள் அடிக்கப்படுவான். எவனிடத்தில் அதிகம் கொடுக்கப்படுகிறதோ அவனிடத்தில் அதிகம் கேட்கப்படும்; மனிதர்கள், எவனிடத்தில் அதிகமாக ஒப்புவிக்கிறார்களோ அவனிடத்தில் அதிகமாகக் கேட்பார்கள்.

49	Πῦρ	ἦλθον	βαλεῖν	ἐπὶ	τὴν	γῆν,	καὶ	τί
	நெருப்பை	வந்தேன்	போட	-மேல்	-ன	பூமியின்மேல்	மற்றும்	என்ன
	G4442	G2064	G0906	G1909	G3588	G1093	G2532	G5101

θέλω	εἰ	ἤδη	ἀνήφθη?
விரும்புகிறேன்	ஆகையால்	இம்	பற்றிஎரிந்தது
G2309	G1487	G2235	G0381

பூமியின்மேல் அக்கினியைப் போடவந்தேன், அது இப்பொழுதே பற்றியெரியவேண்டுமென்று விரும்புகிறேன்.

50	βάπτισμα	δὲ	ἔχω	βαπτισθῆναι,	καὶ	πῶς
	ஞானஸ்நானத்தை	ஆனால்	உடையேன்	ஞானஸ்நானப்பட	மற்றும்	எவ்வளவோ
	G0908	G1161	G2192	G0907	G2532	G4459

συνέχομαι	ἕως	ὅτου	τελεσθῇ!
நெருக்கப்படுகிறேன்	வரையிலும்	எதுவரை	நிறைவேறும்
G4912	G2193	G3755	G5055

ஆனாலும் நான் முழுகவேண்டிய ஒரு ஸ்நானமுண்டு, அது முடியும்வரை எவ்வளவோ நெருக்கப்படுகிறேன்.

51 δοκεῖτε ὅτι εἰρήνην παρεγενόμην δοῦναι ἐν τῇ
நினைக்கின்றீர்களோ என்று சமாதானத்தை வந்தேன் கொடுக்க -இல் -ன
G1380 G3754 G1515 G3854 G1325 G1722 G3588

γῇ? οὐχί, λέγω ὑμῖν, ἀλλ’ ἢ διαμερισμόν;
பூமியில் இல்லை சொல்லுகிறேன் உங்களுக்கு ஆனால் அல்லது பிரிவை
G1093 G3780 G3004 G4771 G0235 G2228 G1267

நான் பூமியிலே சமாதானத்தை உண்டாக்க வந்தேன் என்று நினைக்கிறீர்களோ? சமாதானத்தையல்ல, பிரிவினையையே உண்டாக்க வந்தேன் என்று உங்களுக்குச் சொல்லுகிறேன்.

52 ἔσονται γὰρ ἀπὸ τοῦ νῦν, πέντε ἐν ἑνὶ
இருப்பார்கள் ஏனெனில் -இலிருந்து -ன இப்பொழுதுமுதல் ஐந்துபேர் -இல் ஒரு
G1510 G1063 G0575 G3588 G3568 G4002 G1722 G1520

οἴκῳ διαμεμερισμένοι, τρεῖς ἐπὶ δυσὶν, καὶ δύο
வீட்டில் பிரிந்திருப்பார்கள் மூன்றுபேர் -எதிராக இரண்டுபேருக்கு மற்றும் இரண்டுபேர்
G3624 G1266 G5140 G1909 G1417 G2532 G1417

ἐπὶ τρισίν.
-எதிராக மூன்றுபேருக்கு
G1909 G5140

எப்படியென்றால், இதுமுதல் ஒரே வீட்டிலே ஐந்துபேர் பிரிந்திருப்பார்கள், இரண்டுபேருக்கு விரோதமாக மூன்றுபேரும், மூன்றுபேருக்கு விரோதமாக இரண்டுபேரும் பிரிந்திருப்பார்கள்.

53 διαμερισθήσονται πατὴρ ἐπὶ υἱῷ, καὶ υἱὸς ἐπὶ πατρί,
பிரிந்திருப்பார்கள் தந்தை -எதிராக மகனுக்கு மற்றும் மகன் -எதிராக தந்தைக்கு
G1266 G3962 G1909 G5207 G2532 G5207 G1909 G3962

μήτηρ ἐπὶ [τὴν] θυγατέρα, καὶ θυγάτηρ ἐπὶ τὴν μητέρα; πενθερὰ
தாய் -எதிராக -ன மகளுக்கு மற்றும் மகள் -எதிராக -ன தாய்க்கு மாமியார்
G3384 G1909 G3588 G2364 G2532 G2364 G1909 G3588 G3384 G3994

ἐπὶ τὴν νύμφην αὐτῆς, καὶ νύμφη ἐπὶ τὴν
-எதிராக -ன மருமகளுக்கு அவளுடைய மற்றும் மருமகள் -எதிராக -ன
G1909 G3588 G3565 G0846 G2532 G3565 G1909 G3588

πενθεράν.
மாமியாருக்கு
G3994

தகப்பன் மகனுக்கும், மகன் தகப்பனுக்கும், தாய் மகளுக்கும், மகள் தாய்க்கும், மாமியார் மருமகளுக்கும், மருமகள் மாமியாருக்கும் விரோதமாகப் பிரிந்திருப்பார்கள் என்றார்.

54 Ἔλεγεν δὲ καὶ τοῖς ὄχλοις, Ὅταν ἴδητε [τὴν]
சொன்னார் ஆனால் உம் -ன கூட்டங்களிடம் எப்பொழுது காணுகின்றீர்களோ -ன
G3004 G1161 G2532 G3588 G3793 G3752 G3708 G3588

νεφέλην ἀνατέλλουσαν ἐπὶ δυσμῶν, εὐθέως λέγετε ὅτι,
மேகத்தை உதிக்கின்ற -மேல் மேற்கிலிருந்து உடனே சொல்லுகின்றீர்கள் என்று
G3507 G0393 G1909 G1424 G2112 G3004 G3754

Ὄμβρος ἔρχεται; καὶ γίνεται οὕτως.
மழை வருகின்றது மற்றும் ஆகின்றது இவ்வாறாக
G3655 G2064 G2532 G1096 G3779

பின்பு அவர் மக்களை நோக்கி: மேற்கே மேகம் எழும்புகிறதை நீங்கள் காணும்போது, மழை வருமென்று சொல்லுகிறீர்கள்; அப்படியே நடக்கும்.

55	καὶ	ὅταν	νότον	πνέοντα,	λέγετε	ὅτι,	Καύσων	
	மற்றும்	எப்பொழுது	தென்காற்று	வீசுகின்ற	சொல்லுகின்றீர்கள்	என்று	வெப்பம்	
	G2532	G3752	G3558	G4154	G3004	G3754	G2742	

ἔσται;	καὶ	γίνεται.
இருக்கும்	மற்றும்	ஆகின்றது
G1510	G2532	G1096

தென்றல் அடிக்கிறதை நீங்கள் காணும்போது வெப்பம் உண்டாகுமென்று சொல்லுகிறீர்கள், அப்படியே நடக்கும்.

56	ὑποκριταί!	τὸ	πρόσωπον	τῆς	γῆς	καὶ	τοῦ	οὐρανοῦ
	மாயவேடக்காரர்களே	-ன	முகத்தை	-ன	பூமியின்	மற்றும்	-ன	வானத்தின்
	G5273	G3588	G4383	G3588	G1093	G2532	G3588	G3772

οἴδατε	δοκιμάζειν,	τὸν	καιρὸν	δὲ	τοῦτον,	πῶς	οὐκ
அறிந்திருக்கின்றீர்கள்	சோதிக்க	-ன	காலத்தை	ஆனால்	இந்த	எப்படி	இல்லை
G1492	G1381	G3588	G2540	G1161	G3778	G4459	G3756

‹οἴδατε›	δοκιμάζειν?
அறிந்திருக்கின்றீர்கள்	சோதிக்க
G1492	G1381

மாயக்காரர்களே, பூமியின் தோற்றத்தையும் வானத்தின் தோற்றத்தையும் நிதானிக்க உங்களுக்குத் தெரியுமே, இந்தக் காலத்தையோ நீங்கள் நிதானிக்காமல் போகிறதென்ன?

57	Τί	δὲ	καὶ	ἀφ’	ἑαυτῶν,	οὐ	κρίνετε	τὸ
	ஏன்	ஆனால்	உம்	-இலிருந்து	உங்களிடமிருந்தே	இல்லை	தீர்ப்பிடுகின்றீர்கள்	-ன
	G5101	G1161	G2532	G0575	G1438	G3756	G2919	G3588

δίκαιον?
நீதியானதை
G1342

நியாயம் என்ன என்று நீங்களே தீர்மானிக்காமல் இருக்கிறது என்ன?

58	ὡς	γὰρ	ὑπάγεις	μετὰ	τοῦ	ἀντιδίκου	σου	ἐπ’
	-போல	ஏனெனில்	போகின்றாய்	-உடன்	-ன	எதிராளியின்	உன்னுடைய	-நோக்கி
	G5613	G1063	G5217	G3326	G3588	G0476	G4771	G1909

ἄρχοντα,	ἐν	τῇ	ὁδῷ	δὸς	ἐργασίαν	ἀπηλλάχθαι	ἀπ’
அதிகாரியிடம்	-இல்	-ன	வழியில்	கொடும்	முயற்சியை	விடுபட	-இலிருந்து
G0758	G1722	G3588	G3598	G1325	G2039	G0525	G0575

αὐτοῦ,	μή	ποτε	κατασύρῃ	σε	πρὸς	τὸν	
அவனிடமிருந்து	இல்லையெனில்	எப்பொழுதாவது	இழுப்பான்	உன்னை	-நோக்கி	-ன	
G0846	G3361	G4219	G2694	G4771	G4314	G3588	

κριτήν,	καὶ	ὁ	κριτὴς	σε	παραδώσει	τῷ
நியாயாதிபதியிடம்	மற்றும்	-ன	நியாயாதிபதி	உன்னை	ஒப்படைப்பார்	-ன
G2923	G2532	G3588	G2923	G4771	G3860	G3588

πράκτορι,	καὶ	ὁ	πράκτωρ	σε	βαλεῖ	εἰς	φυλακήν.
காவலரிடம்	மற்றும்	-ன	காவலர்	உன்னை	போடுவார்	-க்குள்	சிறையில்
G4233	G2532	G3588	G4233	G4771	G0906	G1519	G5438

உனக்கு எதிராளியானவன் உன்னை அதிகாரியினிடத்திற்குக் கொண்டுபோகிறபோது, வழியிலேதானே அவனிடத்திலிருந்து விடுதலையாகும்படி பிரயாசப்படு, இல்லாவிட்டால், அவன் உன்னை நியாயாதிபதிக்கு முன்பாகக் கொண்டுபோவான், நியாயாதிபதி உன்னை அதிகாரியிடத்தில் ஒப்புக்கொடுப்பான், அதிகாரி உன்னைச் சிறைசாலையில் போடுவான்.

59 λέγω சொல்லுகிறேன் G3004 σοι, உனக்கு G4771 οὐ இல்லை G3756 μὴ இல்லை G3361 ἐξέλθῃς வெளிவருவாய் G1831 ἐκεῖθεν அங்கிருந்து G1564 ἕως வரையிலும் G2193

καὶ உம் G2532 τὸ -ன G3588 ἔσχατον கடைசி G2078 λεπτὸν காசையும் G3016 ἀποδῷς. செலுத்தும்வரையிலும் G0591

நீ உன்னிடத்தில் இருக்கும் கடைசிக் காசை செலவழித்துத்தீர்க்கும்வரைக்கும், அந்த இடத்திலிருந்து புறப்படமாட்டாய் என்று உனக்குச் சொல்லுகிறேன் என்றார்.

Chapter 13

1 Παρῆσαν இருந்தனர் G3918 δέ ஆனால் G1161 τινες சிலர் G5100 ἐν -இல் G1722 αὐτῷ அதே G0846 τῷ -ன G3588 καιρῷ, காலத்தில் G2540 ἀπαγγέλλοντες அறிவித்தவர்களாக G0518

αὐτῷ அவரிடம் G0846 περὶ -குறித்து G4012 τῶν -ன G3588 Γαλιλαίων, கலிலேயரின் G1057 ὧν யாருடைய G3739 τὸ -ன G3588 αἷμα இரத்தத்தை G0129 Πιλᾶτος பிலாத்து G4091

ἔμιξεν கலந்தான் G3396 μετὰ -உடன் G3326 τῶν -ன G3588 θυσιῶν பலிகளுடன் G2378 αὐτῶν. அவர்களுடைய G0846

அந்த நேரத்திலே அங்கே இருந்தவர்களில் சிலர் இயேசுவிடம் வந்து, பிலாத்து சில கலிலேயர்களுடைய இரத்தத்தை அவர்களுடைய பலிகளோடு கலந்தான் என்ற செய்தியை அவருக்கு அறிவித்தார்கள்.

2 καὶ மற்றும் G2532 ἀποκριθεὶς, பதிலளித்து G0611 εἶπεν சொன்னார் G3004 αὐτοῖς, அவர்களிடம் G0846 Δοκεῖτε நினைக்கின்றீர்களோ G1380 ὅτι என்று G3754 οἱ -ன G3588

Γαλιλαῖοι கலிலேயர் G1057 οὗτοι, இவர்கள் G3778 ἁμαρτωλοὶ பாவிகள் G0268 παρὰ -ஐவிட G3844 πάντας எல்லா G3956 τοὺς -ன G3588 Γαλιλαίους கலிலேயரைவிட G1057 ἐγένοντο, ஆனார்களோ G1096

ὅτι ஏனெனில் G3754 ταῦτα இவைகளை G3778 πεπόνθασιν? அனுபவித்தார்களோ G3958

இயேசு அவர்களுக்கு மறுமொழியாக: அந்தக் கலிலேயர்களுக்கு அப்படிப்பட்டவைகள் நடந்ததினாலே, மற்ற எல்லாக் கலிலேயர்களைவிட அவர்கள் பாவிகளாக இருந்தார்களென்று நினைக்கிறீர்களோ?

3 οὐχί, இல்லை G3780 λέγω சொல்லுகிறேன் G3004 ὑμῖν; உங்களுக்கு G4771 ἀλλ’ ஆனால் G0235 ἐὰν ஆகையால் G1437 μὴ இல்லை G3361

μετανοῆτε, மனந்திரும்பினால் G3340 πάντες எல்லாரும் G3956 ὁμοίως அவ்வாறே G3668 ἀπολεῖσθε. அழிந்துபோவீர்கள் G0622

அப்படியல்லவென்று உங்களுக்குச் சொல்லுகிறேன்; நீங்கள் மனந்திரும்பாமற்போனால் எல்லோரும் அப்படியே அழிந்துபோவீர்கள்.

4 ἢ அல்லது G2228 ἐκεῖνοι அந்த G1565 οἱ -ன G3588 δέκα பதினெட்டு G1176 ὀκτὼ எட்டு G3638 ἐφ’ -மேல் G1909 οὓς யார்மேல் G3739 ἔπεσεν விழுந்தது G4098 ὁ -ன G3588 πύργος கோபுரம் G4444 ἐν -இல் G1722 τῷ -ன G3588 Σιλωὰμ, சிலோவாமில் G4611 καὶ மற்றும் G2532 ἀπέκτεινεν கொன்றது G0615 αὐτούς: அவர்களை G0846 δοκεῖτε நினைக்கின்றீர்களோ G1380 ὅτι என்று G3754 αὐτοὶ அவர்களே G0846 ὀφειλέται கடனாளிகள் G3781 ἐγένοντο ஆனார்களோ G1096 παρὰ -ஐவிட G3844 πάντας எல்லா G3956 τοὺς -ன G3588 ἀνθρώπους மனிதர்களைவிட G0444 τοὺς -ன G3588 κατοικοῦντας குடியிருக்கின்ற G2730 Ἰερουσαλήμ? எருசலேமில் G2419

சீலோவாமிலே கோபுரம் விழுந்து பதினெட்டுப்பேர் மரித்தார்களே; எருசலேமில் குடியிருக்கிற மனிதர்களெல்லோரிலும் அவர்கள் குற்றவாளிகளாக இருந்தார்களென்று நினைக்கிறீர்களோ?

5 οὐχί, இல்லை G3780 λέγω சொல்லுகிறேன் G3004 ὑμῖν; உங்களுக்கு G4771 ἀλλ’ ஆனால் G0235 ἐὰν ஆகையால் G1437 μὴ இல்லை G3361 μετανοῆτε, மனந்திரும்பினால் G3340 πάντες எல்லாரும் G3956 ὡσαύτως அதேபோலவே G5615 ἀπολεῖσθε. அழிந்துபோவீர்கள் G0622

அப்படியல்லவென்று உங்களுக்குச் சொல்லுகிறேன்; நீங்கள் மனந்திரும்பாமற்போனால் எல்லோரும் அப்படியே அழிந்துபோவீர்கள் என்றார்.

6 Ἔλεγεν சொன்னார் G3004 δὲ ஆனால் G1161 ταύτην இந்த G3778 τὴν -ன G3588 παραβολήν: உவமையை G3850 συκῆν அத்திமரத்தை G4808 εἶχέν உடையிருந்தான் G2192 τις ஒருவன் G5100 πεφυτευμένην நடப்பட்ட G5452 ἐν -இல் G1722 τῷ -ன G3588 ἀμπελῶνι திராட்சத்தோட்டத்தில் G0290 αὐτοῦ; அவனுடைய G0846 καὶ மற்றும் G2532 ἦλθεν வந்தான் G2064 ζητῶν தேடி G2212 καρπὸν கனியை G2590 ἐν -இல் G1722 αὐτῇ, அதில் G0846 καὶ மற்றும் G2532 οὐχ இல்லை G3756 εὗρεν. கண்டெடுத்தான் G2147

அப்பொழுது அவர் ஒரு உவமையையும் சொன்னார்: ஒருவன் தன் திராட்சைத்தோட்டத்தில் ஒரு அத்திமரத்தை நட்டிருந்தான்; அவன் வந்து அதிலே கனியைத் தேடினபோது ஒன்றுங்காணவில்லை.

7 εἶπεν சொன்னான் G3004 δὲ ஆனால் G1161 πρὸς -நோக்கி G4314 τὸν -ன G3588 ἀμπελουργόν, தோட்டக்காரனிடம் G0289 Ἰδοὺ, இதோ G3708 τρία மூன்று G5140 ἔτη வருடங்கள் G2094 ἀφ’ -இலிருந்து G0575 οὗ எதுமுதல் G3739 ἔρχομαι வருகின்றேன் G2064 ζητῶν தேடி G2212 καρπὸν கனியை G2590 ἐν -இல் G1722 τῇ -ன G3588 συκῇ அத்திமரத்தில் G4808 ταύτῃ, இந்த G3778 καὶ மற்றும் G2532 οὐχ இல்லை G3756 εὑρίσκω. காணுகின்றேன் G2147 ἔκκοψον வெட்டும் G1581 [οὖν] ஆகையால் G3767 αὐτήν, அதை G0846 ἵνα -பொருட்டு G2443 τί ஏன் G5101 καὶ உம் G2532 τὴν -ன G3588 γῆν நிலத்தையும் G1093 καταργεῖ? பயனற்றதாக்குகின்றது G2673

அப்பொழுது அவன் தோட்டக்காரனை நோக்கி: இதோ, மூன்று வருடங்களாக இந்த அத்திமரத்திலே கனியைத் தேடிவருகிறேன்; ஒன்றையுங்காணவில்லை, இதை வெட்டிப்போடு, இது நிலத்தையும் ஏன் கெடுக்கிறது என்றான்.

8	ὁ	δὲ	ἀποκριθεὶς,	λέγει	αὐτῷ,	Κύριε,	ἄφες	αὐτὴν
	-ன	ஆனால்	பதிலளித்து	சொல்லுகின்றான்	அவனிடம்	ஆண்டவரே	விடும்	அதை
	G3588	G1161	G0611	G3004	G0846	G2962	G0863	G0846

καὶ	τοῦτο	τὸ	ἔτος,	ἕως	ὅτου	σκάψω	περὶ	
உம்	இந்த	-ன	வருடத்திலும்	வரையிலும்	எதுவரை	தோண்டுவேன்	-சுற்றிலும்	
G2532	G3778	G3588	G2094	G2193	G3755	G4626	G4012	

αὐτὴν,	καὶ	βάλω	κόπρια,	
அதை	மற்றும்	போடுவேன்	எருவை	
G0846	G2532	G0906	G2874	

அதற்கு அவன்: ஐயா, இது இந்த வருடமும் இருக்கட்டும்; நான் இதைச் சுற்றிலுங்கொத்தி, எருப்போடுவேன்,

9	κἂν	μὲν	ποιήσῃ	καρπὸν,	εἰς	τὸ	μέλλον;
	மற்றும்-ஆனாலும்	மெய்யாகவே	கொடுத்தால்	கனியை	-க்கு	-ன	வருங்காலத்தில்
	G2579	G3303	G4160	G2590	G1519	G3588	G3195

εἰ	δὲ	μή ¦γε,	ἐκκόψεις	αὐτήν.
ஆகையால்	ஆனால்	இல்லையானால்	வெட்டுவாய்	அதை
G1487	G1161	G1490	G1581	G0846

கனிகொடுத்தால் சரி, கொடாவிட்டால், இனிமேல் இதை வெட்டிப்போடலாம் என்று சொன்னான் என்றார்.

10	Ἦν	δὲ	διδάσκων	ἐν	μιᾷ	τῶν	συναγωγῶν	
	இருந்தார்	ஆனால்	போதித்துகொண்டிருந்தார்	-இல்	ஒரு	-ன	ஜெபஆலயங்களில்	
	G1510	G1161	G1321	G1722	G1520	G3588	G4864	

ἐν	τοῖς	σάββασιν.	
-இல்	-ன	ஓய்வுநாட்களில்	
G1722	G3588	G4521	

ஒரு ஓய்வுநாளில் அவர் ஜெப ஆலயத்தில் போதகம்பண்ணிக்கொண்டிருந்தார்.

11	καὶ	ἰδοὺ,	γυνὴ	πνεῦμα	ἔχουσα	ἀσθενείας,	ἔτη	δέκα ͅ
	மற்றும்	இதோ	ச்திரீ	ஆவியை	உடையவள்	பலவீனத்தின்	வருடங்கள்	பதினெட்டு
	G2532	G3708	G1135	G4151	G2192	G0769	G2094	G1176

ὀκτώ.	καὶ	ἦν	συνκύπτουσα	καὶ	μὴ	δυναμένη	ἀνακύψαι	
எட்டு	மற்றும்	இருந்தாள்	குனிந்தவளாக	மற்றும்	இல்லை	கூடாதவளாக	நிமிர	
G3638	G2532	G1510	G4794	G2532	G3361	G1410	G0352	

εἰς	τὸ	παντελές.	
-க்கு	-ன	முழுமையாக	
G1519	G3588	G3838	

அப்பொழுது பதினெட்டு வருடங்களாகப் பலவீனப்படுத்தும் ஆவியைக்கொண்ட ஒரு பெண் அங்கேயிருந்தாள். அவள் எவ்வளவும் நிமிரக்கூடாத கூனியாக இருந்தாள்.

12	ἰδὼν	δὲ	αὐτὴν,	ὁ	Ἰησοῦς	προσεφώνησεν	καὶ	εἶπεν
	கண்டு	ஆனால்	அவளை	-ன	இயேசு	அழைத்தார்	மற்றும்	சொன்னார்
	G3708	G1161	G0846	G3588	G2424	G4377	G2532	G3004

αὐτῇ,	Γύναι,	ἀπολέλυσαι	τῆς	ἀσθενείας	σου.		
அவளிடம்	ச்திரீயே	விடுவிக்கப்பட்டிருக்கிறாய்	-ன	பலவீனத்திலிருந்து	உன்னுடைய		
G0846	G1135	G0630	G3588	G0769	G4771		

இயேசு அவளைக் கண்டு, தம்மிடத்தில் அழைத்து: பெண்ணே, உன் பலவீனத்திலிருந்து விடுதலையாக்கப்பட்டாய் என்று சொல்லி,

13	καὶ	ἐπέθηκεν	αὐτῇ	τὰς	χεῖρας,	καὶ	παραχρῆμα	ἀνωρθώθη,
	மற்றும்	வைத்தார்	அவள்மேல்	-ன	கைகளை	மற்றும்	உடனே	நிமிர்ந்தாள்
	G2532	G2007	G0846	G3588	G5495	G2532	G3916	G0461

καὶ	ἐδόξαζεν	τὸν	Θεόν.	
மற்றும்	மகிமைப்படுத்தினாள்	-ன	தேவனை	
G2532	G1392	G3588	G2316	

அவள்மேல் தமது கரங்களை வைத்தார்; உடனே அவள் நிமிர்ந்து, தேவனை மகிமைப்படுத்தினாள்.

14	ἀποκριθεὶς	δὲ	ὁ	ἀρχισυνάγωγος,	ἀγανακτῶν	ὅτι	τῷ
	பதிலளித்து	ஆனால்	-ன	ஜெபஆலயத்தலைவன்	கோபமடைந்து	ஏனெனில்	-ன
	G0611	G1161	G3588	G0752	G0023	G3754	G3588

σαββάτῳ	ἐθεράπευσεν	ὁ	Ἰησοῦς,	ἔλεγεν	τῷ	ὄχλῳ,	ὅτι
ஓய்வுநாளில்	குணமாக்கினார்	-ன	இயேசு	சொன்னார்	-ன	கூட்டத்திடம்	என்று
G4521	G2323	G3588	G2424	G3004	G3588	G3793	G3754

Ἓξ	ἡμέραι	εἰσὶν,	ἐν	αἷς	δεῖ	ἐργάζεσθαι;	ἐν	αὐταῖς
ஆறு	நாட்கள்	உண்டு	-இல்	யாவற்றில்	வேண்டியது	வேலைசெய்ய	-இல்	அவற்றில்
G1803	G2250	G1510	G1722	G3739	G1163	G2038	G1722	G0846

οὖν	ἐρχόμενοι	θεραπεύεσθε,	καὶ	μὴ	τῇ	ἡμέρᾳ	τοῦ
ஆகையால்	வந்து	குணமடையுங்கள்	மற்றும்	இல்லை	-ன	நாளில்	-ன
G3767	G2064	G2323	G2532	G3361	G3588	G2250	G3588

σαββάτου.
ஓய்வுநாளின்
G4521

இயேசு ஓய்வுநாளிலே சுகமாக்கினபடியால், ஜெப ஆலயத்தலைவன் கோபமடைந்து, மக்களை நோக்கி: வேலைசெய்கிறதற்கு ஆறு நாட்கள் உண்டே, அந்த நாட்களிலே நீங்கள் வந்து சுகமாக்கிக்கொள்ளுங்கள், ஓய்வுநாளிலே அப்படிச் செய்யலாகாது என்றான்.

15	ἀπεκρίθη	δὲ	αὐτῷ	ὁ	Κύριος,	καὶ	εἶπεν,
	பதிலளித்தார்	ஆனால்	அவனிடம்	-ன	ஆண்டவர்	மற்றும்	சொன்னார்
	G0611	G1161	G0846	G3588	G2962	G2532	G3004

Ὑποκριταί!	ἕκαστος	ὑμῶν	τῷ	σαββάτῳ	οὐ
மாயவேடக்காரர்களே	ஒவ்வொருவரும்	உங்களில்	-ன	ஓய்வுநாளில்	இல்லை
G5273	G1538	G4771	G3588	G4521	G3756

λύει	τὸν	βοῦν	αὐτοῦ,	ἢ	τὸν	ὄνον,	ἀπὸ
அவிழ்க்கின்றானோ	-ன	மாட்டை	அவனுடைய	அல்லது	-ன	கழுதையை	-இலிருந்து
G3089	G3588	G1016	G0846	G2228	G3588	G3688	G0575

τῆς	φάτνης,	καὶ	ἀπαγαγὼν	ποτίζει?
-ன	தொட்டியிலிருந்து	மற்றும்	அழைத்துசென்று	நீர்புக்கின்றானோ
G3588	G5336	G2532	G0520	G4222

கர்த்தர் அவனுக்கு மறுமொழியாக மாயக்காரர்களே: உங்களில் எவனும் ஓய்வுநாளில் தன் எருதையாவது தன் கழுதையையாவது தொழுவத்திலிருந்து அவிழ்த்துக்கொண்டுபோய், அதற்குத் தண்ணீர் காட்டுகிறதில்லையா?

16 ταύτην δὲ, θυγατέρα Ἀβραὰμ οὖσαν, ἣν ἔδησεν ὁ
இவளை ஆனால் மகளை ஆபிரகாமின் ஆயிருக்கையில் யாரை கட்டினான் -ன
G3778 G1161 G2364 G0011 G1510 G3739 G1210 G3588

Σατανᾶς, ἰδοὺ, δέκα καὶ ὀκτὼ ἔτη, οὐκ ἔδει
சாத்தான் இதோ பதினெட்டு மற்றும் எட்டு வருடங்கள் இல்லையோ வேண்டியது
G4567 G3708 G1176 G2532 G3638 G2094 G3756 G1163

λυθῆναι ἀπὸ τοῦ δεσμοῦ τούτου τῇ ἡμέρᾳ τοῦ σαββάτου?
விடுவிக்கப்பட -இலிருந்து -ன கட்டிலிருந்து இந்த -ன நாளில் -ன ஓய்வுநாளின்
G3089 G0575 G3588 G1199 G3778 G3588 G2250 G3588 G4521

இதோ, சாத்தான் பதினெட்டு வருடங்களாகக் கட்டியிருந்த ஆபிரகாமின் மகளாகிய இவளை ஓய்வுநாளில் இந்தக் கட்டிலிருந்து அவிழ்த்துவிடவேண்டியதில்லையா என்றார்.

17 καὶ ταῦτα λέγοντος αὐτοῦ, κατῃσχύνοντο πάντες οἱ
மற்றும் இவைகளை சொல்லுகையில் அவருடைய வெட்கமடைந்தனர் எல்லாரும் -ன
G2532 G3778 G3004 G0846 G2617 G3956 G3588

ἀντικείμενοι αὐτῷ; καὶ πᾶς ὁ ὄχλος ἔχαιρεν ἐπὶ πᾶσιν τοῖς
எதிர்த்தவர்கள் அவரிடம் மற்றும் எல்லா -ன கூட்டம் மகிழ்ந்தது -மேல் எல்லா -ன
G0480 G0846 G2532 G3956 G3588 G3793 G5463 G1909 G3956 G3588

ἐνδόξοις τοῖς γινομένοις ὑπ’ αὐτοῦ.
மகிமையான -ன நிகழ்ந்துகொண்டிருந்த -ஆல் அவரால்
G1741 G3588 G1096 G5259 G0846

அவர் அப்படிச் சொன்னபோது, அவரை விரோதித்திருந்த அனைவரும் வெட்கப்பட்டார்கள். மக்களெல்லோரும் அவரால் செய்யப்பட்ட சகல மகிமையான செய்கைகளைக்குறித்தும் மகிழ்ந்தார்கள்.

18 Ἔλεγεν οὖν, Τίνι ὁμοία ἐστὶν ἡ βασιλεία τοῦ
சொன்னார் ஆகையால் எதற்கு ஒத்தது ஆகின்றது -ன ராஜ்யம் -ன
G3004 G3767 G5101 G3664 G1510 G3588 G0932 G3588

Θεοῦ? καὶ τίνι ὁμοιώσω αὐτήν?
தேவனுடைய மற்றும் எதற்கு உபமிப்பேன் அதை
G2316 G2532 G5101 G3666 G0846

அவர் அவர்களை நோக்கி: தேவனுடைய ராஜ்யம் எதற்கொப்பாக இருக்கிறது; அதை எதற்கு ஒப்பிடுவேன்?

19 ὁμοία ἐστὶν κόκκῳ σινάπεως, ὃν λαβὼν, ἄνθρωπος
ஒத்தது ஆகின்றது கடுகுவித்தைக்கு கடுகின் யாவதை எடுத்து மனிதன்
G3664 G1510 G2848 G4615 G3739 G2983 G0444

ἔβαλεν εἰς κῆπον ἑαυτοῦ; καὶ ηὔξησεν καὶ ἐγένετο εἰς
போட்டான் -க்குள் தோட்டத்தில் தன்னுடைய மற்றும் வளர்ந்தது மற்றும் ஆனது -க்கு
G0906 G1519 G2779 G1438 G2532 G0837 G2532 G1096 G1519

δένδρον, καὶ τὰ πετεινὰ τοῦ οὐρανοῦ κατεσκήνωσεν ἐν τοῖς
மரமாக மற்றும் -ன பறவைகள் -ன வானத்தின் கூடுகட்டினது -இல் -ன
G1186 G2532 G3588 G4071 G3588 G3772 G2681 G1722 G3588

κλάδοις αὐτοῦ.
கிளைகளில் அதனுடைய
G2798 G0846

அது ஒரு கடுகுவிதைக்கு ஒப்பாக இருக்கிறது; அதை ஒரு மனிதன் எடுத்துத் தன் தோட்டத்திலே போட்டான்; அது வளர்ந்து, பெரிய மரமானது; ஆகாயத்துப் பறவைகள் வந்து, அதின் கிளைகளில் அடைந்தது என்றார்.

20 Καὶ πάλιν εἶπεν, Τίνι ὁμοιώσω τὴν βασιλείαν τοῦ
மற்றும் மறுபடியும் சொன்னார் எதற்கு உபமிப்பேன் -ன ராஜ்யத்தை -ன
G2532 G3825 G3004 G5101 G3666 G3588 G0932 G3588

Θεοῦ?
தேவனுடைய
G2316

மேலும் அவர்: தேவனுடைய ராஜ்யத்தை நான் எதற்கு ஒப்பிடுவேன்?

21 ὁμοία ἐστὶν ζύμῃ, ἣν λαβοῦσα, γυνὴ ἔκρυψεν εἰς
ஒத்தது ஆகின்றது புளிப்புமாவுக்கு யாவதை எடுத்து, ச்திரீ மறைத்தாள் -க்குள்
G3664 G1510 G2219 G3739 G2983 G1135 G2928 G1519

ἀλεύρου σάτα τρία, ἕως οὗ ἐζυμώθη ὅλον.
மாவின் மரக்கால் மூன்று வரையிலும் எதுவரை புளித்தது முழுவதும்
G0224 G4568 G5140 G2193 G3739 G2220 G3650

அது புளித்த மாவிற்கு ஒப்பாக இருக்கிறது; அதை ஒரு பெண் எடுத்து முழுவதும் புளிக்கும்வரைக்கும் மூன்றுபடி மாவோடு பிசைந்து வைத்தாள் என்றார்.

22 Καὶ διεπορεύετο κατὰ πόλεις καὶ κώμας,
மற்றும் பயணித்தார் -வழியாக பட்டணங்களிலும் மற்றும் கிராமங்களிலும்
G2532 G1279 G2596 G4172 G2532 G2968

διδάσκων, καὶ πορείαν ποιούμενος εἰς Ἱεροσόλυμα.
போதித்துகொண்டு மற்றும் பயணத்தை செய்துகொண்டு -நோக்கி எருசலேமில்
G1321 G2532 G4197 G4160 G1519 G2414

அவர் எருசலேமுக்குப் பயணமாகப் போகும்போது, பட்டணங்கள்தோறும் கிராமங்கள்தோறும் உபதேசம் செய்துகொண்டே போனார்.

23 Εἶπεν δέ τις αὐτῷ, Κύριε, εἰ ὀλίγοι οἱ
சொன்னான் ஆனால் ஒருவன் அவரிடம் ஆண்டவரே ஆகையால் சிலரே -ன
G3004 G1161 G5100 G0846 G2962 G1487 G3641 G3588

σῳζόμενοι? ὁ δὲ εἶπεν πρὸς αὐτούς,
இரட்சிக்கப்படுகின்றவர்களோ -ன ஆனால் சொன்னார் -நோக்கி அவர்களிடம்
G4982 G3588 G1161 G3004 G4314 G0846

அப்பொழுது ஒருவன் அவரை நோக்கி: ஆண்டவரே, விடுதலையாக்கப்படுகிறவர்கள் சிலபேர்தானோ என்று கேட்டான்; அதற்கு அவர்:

24 Ἀγωνίζεσθε εἰσελθεῖν διὰ τῆς στενῆς θύρας; ὅτι
போராடுங்கள் பிரவேசிக்க -வழியாக -ன இடுக்கமான வாசலின்வழியாக ஏனெனில்
G0075 G1525 G1223 G3588 G4728 G2374 G3754

πολλοί, λέγω ὑμῖν, ζητήσουσιν εἰσελθεῖν, καὶ οὐκ
அநேகர் சொல்லுகிறேன் உங்களுக்கு தேடுவார்கள் பிரவேசிக்க மற்றும் இல்லை
G4183 G3004 G4771 G2212 G1525 G2532 G3756

ἰσχύσουσιν.
கூடுமாட்டார்கள்
G2480

இடுக்கமான வாசல்வழியாக உள்ளே பிரவேசிக்கப் பிரயாசப்படுங்கள், அநேகர் உள்ளே பிரவேசிக்க வகைதேடினாலும் அவர்களாலே கூடாமற்போகும் என்று உங்களுக்குச் சொல்லுகிறேன்.

25 ἀφ’ -இலிருந்து G0575 οὗ எதுமுதல் G3739 ἂν எப்பொழுதாவது G0302 ἐγερθῇ எழுந்தால் G1453 ὁ -ன G3588 οἰκοδεσπότης, வீட்டுத்தலைவன் G3617 καὶ மற்றும் G2532

ἀποκλείσῃ பூட்டுவார் G0608 τὴν -ன G3588 θύραν, வாசலை G2374 καὶ மற்றும் G2532 ἄρξησθε தொடங்குவீர்கள் G0756 ἔξω வெளியே G1854 ἑστάναι நிற்க G2476 καὶ மற்றும் G2532

κρούειν தட்ட G2925 τὴν -ன G3588 θύραν, வாசலை G2374 λέγοντες, சொல்லி G3004 Κύριε, ஆண்டவரே G2962 ἄνοιξον திறவும் G0455 ἡμῖν; எங்களுக்கு G1473 καὶ மற்றும் G2532

ἀποκριθεὶς, பதிலளித்து G0611 ἐρεῖ சொல்வார் G2046 ὑμῖν, உங்களுக்கு G4771 Οὐκ இல்லை G3756 οἶδα அறியேன் G1492 ὑμᾶς, உங்களை G4771 πόθεν எங்கிருந்து G4159

ἐστέ. ஆகின்றீர்கள் G1510

வீட்டெஜமான் எழுந்து, கதவைப் பூட்டினபின்பு, நீங்கள் வெளியே நின்று: ஆண்டவரே, ஆண்டவரே, எங்களுக்குத் திறக்கவேண்டுமென்று சொல்லிக் கதவைத் தட்டும்போது, அவர் மறுமொழியாக: நீங்கள் எவ்விடத்தாரோ, உங்களை அறியேன் என்று உங்களுக்குச் சொல்லுவார்.

26 τότε அப்பொழுது G5119 ἄρξεσθε தொடங்குவீர்கள் G0756 λέγειν, சொல்ல G3004 Ἐφάγομεν புசித்தோம் G5315 ἐνώπιόν -முன்பாக G1799 σου உம்முடைய G4771 καὶ மற்றும் G2532

ἐπίομεν, குடித்தோம் G4095 καὶ மற்றும் G2532 ἐν -இல் G1722 ταῖς -ன G3588 πλατείαις தெருக்களில் G4113 ἡμῶν எங்களுடைய G1473 ἐδίδαξας. போதித்தீர் G1321

அப்பொழுது நீங்கள்: உம்முடைய சமுகத்தில் உணவு உண்டோமே, நீர் எங்களுடைய வீதிகளில் போதகம்பண்ணினீரே என்று சொல்லுவீர்கள்.

27 καὶ மற்றும் G2532 ἐρεῖ, சொல்வார் G2046 λέγων சொல்லி G3004 ὑμῖν, உங்களுக்கு G4771 Οὐκ இல்லை G3756 οἶδα அறியேன் G1492 [ὑμᾶς], உங்களை G4771 πόθεν எங்கிருந்து G4159

ἐστέ; ஆகின்றீர்கள் G1510 ἀπόστητε விலகுங்கள் G0868 ἀπ’ -இலிருந்து G0575 ἐμοῦ, என்னிடமிருந்து G1473 πάντες எல்லாரும் G3956 ἐργάται வேலைக்காரர்களே G2040

ἀδικίας. அநீதியின் G0093

ஆனாலும் அவர்: நீங்கள் எவ்விடத்தாரோ, உங்களை அறியேன், அக்கிரமக்காரர்களாகிய நீங்களெல்லோரும் என்னைவிட்டு அகன்றுபோங்கள் என்று சொல்லுவார் என்று உங்களுக்குச் சொல்லுகிறேன்.

28 ἐκεῖ அங்கே G1563 ἔσται இருக்கும் G1510 ὁ -ன G3588 κλαυθμὸς அழுகையும் G2805 καὶ மற்றும் G2532 ὁ -ன G3588 βρυγμὸς பற்கடிப்பும் G1030 τῶν -ன G3588 ὀδόντων, பற்களின் G3599

ὅταν எப்பொழுது G3752 ὄψησθε காண்பீர்கள் G3708 Ἀβραὰμ, ஆபிரகாமையும் G0011 καὶ மற்றும் G2532 Ἰσαὰκ, ஈசாக்கையும் G2464 καὶ மற்றும் G2532 Ἰακὼβ, யாக்கோபையும் G2384

καὶ மற்றும் G2532 πάντας எல்லா G3956 τοὺς -ன G3588 προφήτας, தீர்க்கதரிசிகளையும் G4396 ἐν -இல் G1722 τῇ -ன G3588 βασιλείᾳ ராஜ்யத்தில் G0932 τοῦ -ன G3588 Θεοῦ; தேவனுடைய G2316

ὑμᾶς உங்களை G4771 δὲ ஆனால் G1161 ἐκβαλλομένους வெளியேதள்ளப்படுகின்றவர்களாக G1544 ἔξω. வெளியே G1854

நீங்கள் ஆபிரகாமையும் ஈசாக்கையும் யாக்கோபையும் எல்லாத் தீர்க்கதரிசிகளையும் தேவனுடைய ராஜ்யத்திலிருக்கிறவர்களாகவும், உங்களையோ புறம்பே தள்ளப்பட்டவர்களாகவும் காணும்போது உங்களுக்கு அழுகையும் பற்கடிப்பும் அங்கே உண்டாயிருக்கும்.

29 καὶ மற்றும் G2532 ἥξουσιν வருவார்கள் G2240 ἀπὸ -இலிருந்து G0575 ἀνατολῶν கிழக்கிலிருந்தும் G0395 καὶ மற்றும் G2532 δυσμῶν, மேற்கிலிருந்தும் G1424 καὶ மற்றும் G2532

ἀπὸ -இலிருந்து G0575 βορρᾶ வடக்கிலிருந்தும் G1005 καὶ மற்றும் G2532 νότου, தெற்கிலிருந்தும் G3558 καὶ மற்றும் G2532 ἀνακλιθήσονται சாய்வைப்பார்கள் G0347 ἐν -இல் G1722

τῇ -ன G3588 βασιλείᾳ ராஜ்யத்தில் G0932 τοῦ -ன G3588 Θεοῦ. தேவனுடைய G2316

கிழக்கிலும் மேற்கிலும் வடக்கிலும் தெற்கிலும் இருந்த மக்கள் வந்து, தேவனுடைய ராஜ்யத்தில் பந்தியிருப்பார்கள்.

30 καὶ மற்றும் G2532 ἰδοὺ, இதோ G3708 εἰσὶν உண்டு G1510 ἔσχατοι கடைசியர்கள் G2078 οἳ யார் G3739 ἔσονται ஆவார்கள் G1510 πρῶτοι, முதலாவதாக G4413 καὶ மற்றும் G2532 εἰσὶν உண்டு G1510

πρῶτοι முதலாவதர்கள் G4413 οἳ யார் G3739 ἔσονται ஆவார்கள் G1510 ἔσχατοι. கடைசியர்களாக G2078

அப்பொழுது முந்தினோர் பிந்தினோராவார்கள், பிந்தினோர் முந்தினோராவார்கள் என்றார்.

31 Ἐν -இல் G1722 αὐτῇ அதே G0846 τῇ -ன G3588 ὥρᾳ நேரத்தில் G5610 προσῆλθάν வந்தனர் G4334 τινες சிலர் G5100 Φαρισαῖοι, பரிசேயர்கள் G5330 λέγοντες சொல்லி G3004 αὐτῷ, அவரிடம் G0846

Ἔξελθε வெளியேறும் G1831 καὶ மற்றும் G2532 πορεύου போகும் G4198 ἐντεῦθεν, இங்கிருந்து G1782 ὅτι ஏனெனில் G3754 Ἡρῴδης ஏரோது G2264 θέλει விரும்புகின்றான் G2309

σε உன்னை G4771 ἀποκτεῖναι. கொல்ல G0615

அந்த நாளிலே சில பரிசேயர்கள் அவரிடத்தில் வந்து: நீர் இந்த இடத்தைவிட்டுப்போய்விடும்; ஏரோது உம்மைக் கொலைசெய்ய மனதாக இருக்கிறான் என்றார்கள்.

32 καὶ மற்றும் G2532 εἶπεν சொன்னார் G3004 αὐτοῖς, அவர்களிடம் G0846 Πορευθέντες போய் G4198 εἴπατε சொல்லுங்கள் G3004 τῇ -ன G3588 ἀλώπεκι நரியிடம் G0258 ταύτῃ, இந்த G3778
Ἰδοὺ, இதோ G3708 ἐκβάλλω தள்ளுகின்றேன் G1544 δαιμόνια, பேய்களை G1140 καὶ மற்றும் G2532 ἰάσεις குணமாக்குதல்களை G2392 ἀποτελῶ நிறைவேற்றுகின்றேன் G0658
σήμερον இன்று G4594 καὶ மற்றும் G2532 αὔριον, நாளை G0839 καὶ மற்றும் G2532 τῇ -ன G3588 τρίτῃ மூன்றாம்நாளில் G5154 τελειοῦμαι; நிறைவடைகின்றேன் G5048

அதற்கு அவர்: நான் இன்றைக்கும் நாளைக்கும் பிசாசுகளைத் துரத்தி, வியாதியுள்ளவர்களை, சுகமாக்கி மூன்றாம்நாளில் நிறைவடைவேன்.

33 πλὴν ஆனால் G4133 δεῖ வேண்டியது G1163 με, என்னை G1473 σήμερον இன்று G4594 καὶ மற்றும் G2532 αὔριον நாளையும் G0839 καὶ மற்றும் G2532 τῇ -ன G3588
ἐχομένῃ அடுத்தநாளில் G2192 πορεύεσθαι; பயணிக்கவேண்டியது G4198 ὅτι ஏனெனில் G3754 οὐκ இல்லை G3756 ἐνδέχεται சாத்தியமானது G1735 προφήτην தீர்க்கதரிசி G4396
ἀπολέσθαι அழிய G0622 ἔξω வெளியே G1854 Ἰερουσαλήμ. எருசலேமில் G2419

இன்றைக்கும் நாளைக்கும் மறுநாளைக்கும் நான் நடமாடவேண்டும்; எருசலேமுக்கு வெளியே ஒரு தீர்க்கதரிசியும் மடிந்துபோகிறதில்லையென்று நான் சொன்னதாக நீங்கள் போய் அந்த நரிக்குச் சொல்லுங்கள்.

34 Ἰερουσαλὴμ, எருசலேமே G2419 Ἰερουσαλήμ, எருசலேமே G2419 ἡ -ன G3588 ἀποκτείνουσα கொல்லுகின்றவளே G0615 τοὺς -ன G3588 προφήτας, தீர்க்கதரிசிகளையும் G4396
καὶ மற்றும் G2532 λιθοβολοῦσα கல்லெறிகின்றவளே τοὺς -ன G3588 ἀπεσταλμένους அனுப்பப்பட்டவர்களை G0649 πρὸς -நோக்கி G4314 αὐτήν, அவளிடம் G0846
ποσάκις எத்தனைமுறை G4212 ἠθέλησα விரும்பினேன் G2309 ἐπισυνάξαι சேர்க்க G1996 τὰ -ன G3588 τέκνα பிள்ளைகளை G5043 σου, உன்னுடைய G4771 ὃν எந்த G3739
τρόπον விதத்தில் ὄρνις கோழி G3733 τὴν -ன G3588 ἑαυτῆς தன்னுடைய G1438 νοσσιὰν குஞ்சுக்குட்டிகளை G3555 ὑπὸ -கீழ் G5259 τὰς -ன G3588 πτέρυγας, சிறகுகளின்கீழ் G4420
καὶ மற்றும் G2532 οὐκ இல்லை G3756 ἠθελήσατε. விரும்பினீர்கள் G2309

எருசலேமே, எருசலேமே, தீர்க்கதரிசிகளைக் கொலைசெய்து, உன்னிடத்தில் அனுப்பப்பட்டவர்களைக் கல்லெறிகிறவளே! கோழி தன் குஞ்சுகளைத் தன் சிறகுகளின்கீழே கூட்டிச் சேர்த்துக்கொள்ளுவதைப்போல நான் எத்தனைதரமோ உன் பிள்ளைகளைக் கூட்டிச்சேர்த்துக்கொள்ள விருப்பமாக இருந்தேன்; உங்களுக்கோ விருப்பமில்லாமற்போனது.

35 ἰδοὺ, இதோ G3708 ἀφίεται விடப்படுகின்றது G0863 ὑμῖν உங்களுக்கு G4771 ὁ -ன G3588 οἶκος வீடு G3624 ὑμῶν. உங்களுடைய G4771 λέγω சொல்லுகிறேன் G3004

δὲ ஆனால் G1161 ὑμῖν, உங்களுக்கு G4771 οὐ இல்லை G3756 μὴ இல்லை G3361 ἴδητέ காண்பீர்கள் G3708 με என்னை G1473 ἕως வரையிலும் G2193 ἥξει வரும் G2240

ὅτε எப்பொழுது G3753 εἴπητε, சொல்வீர்கள் G3004 Εὐλογημένος ஆசீர்வதிக்கப்பட்டவர் G2127 ὁ -ன G3588 ἐρχόμενος வருகின்றவர் G2064 ἐν -இல் G1722 ὀνόματι நாமத்தில் G3686

Κυρίου. ஆண்டவரின் G2962

இதோ, உங்களுடைய வீடு உங்களுக்குப் பாழாக்கிவிடப்படும்; கர்த்தருடைய நாமத்தினாலே வருகிறவர் வாழ்த்தப்படத்தக்கவர் என்று நீங்கள் சொல்லும் காலம் வரும்வரைக்கும் என்னைக் காணாதிருப்பீர்கள் என்று மெய்யாகவே உங்களுக்குச் சொல்லுகிறேன் என்றார்.

Chapter 14

1 Καὶ மேலும் G2532 ἐγένετο நிகழ்ந்தது G1096 ἐν -இல் G1722 τῷ -அந்த G3588 ἐλθεῖν வருதல் G2064 αὐτὸν அவர் G0846 εἰς -க்குள் G1519 οἶκόν வீட்டிற்கு G3624 τινος ஒருவனுடைய G5100

τῶν -அந்த G3588 ἀρχόντων தலைவர்களின் G0758 τῶν -அந்த G3588 Φαρισαίων, பரிசேயரின் G5330 σαββάτῳ ஓய்வுநாளில் G4521 φαγεῖν சாப்பிட G5315 ἄρτον, அப்பத்தை G0740 καὶ மற்றும் G2532

αὐτοὶ அவர்களே G0846 ἦσαν இருந்தனர் G1510 παρατηρούμενοι கவனித்துக்கொண்டிருந்தனர் G3906 αὐτόν. அவரை G0846

ஒரு ஓய்வுநாளிலே பரிசேயர்களில் தலைவனாகிய ஒருவனுடைய வீட்டிலே அவர் உணவு உட்கொள்ளும்படிக்குச் சென்றிருந்தார்.

2 καὶ மற்றும் G2532 ἰδοὺ, இதோ G3708 ἄνθρωπός மனிதன் G0444 τις ஒருவன் G5100 ἦν இருந்தான் G1510 ὑδρωπικὸς நீர்க்கோவையுள்ள G5203 ἔμπροσθεν முன்பாக G1715

αὐτοῦ. அவருக்கு G0846

அப்பொழுது நீர்க்கோவை வியாதியுள்ள ஒரு மனிதன் அவருக்கு முன்பாக இருந்தான். அவனுக்கு என்ன செய்வாரோவென்று மக்கள் அவர்மேல் நோக்கமாக இருந்தார்கள்.

3 καὶ மற்றும் G2532 ἀποκριθεὶς, பதிலளித்து G0611 ὁ -அந்த G3588 Ἰησοῦς இயேசு G2424 εἶπεν சொன்னார் G3004 πρὸς -நோக்கி G4314 τοὺς -அந்த G3588

νομικοὺς நியாயசாஸ்திரிகளையும் G3544 καὶ மற்றும் G2532 Φαρισαίους, பரிசேயரையும் G5330 λέγων, கூறி G3004 Ἔξεστιν ஓய்வுநாளில் G1832 τῷ -அந்த G3588

σαββάτῳ ஓய்வுநாளில் G4521 θεραπεῦσαι குணமாக்குவது G2323 ἢ அல்லது G2228 οὔ? இல்லையா G3756

இயேசு நியாயப்பண்டிதர்களையும் பரிசேயர்களையும் பார்த்து: ஓய்வுநாளிலே சுகமாக்குகிறது நியாயமா என்று கேட்டார்.

4	οἱ	δὲ	ἡσύχασαν.	καὶ	ἐπιλαβόμενος,	ἰάσατο	
	-அவர்கள்	ஆனால்	மௌனமாயிருந்தார்கள்	மற்றும்	பிடித்துக்கொண்டு	குணமாக்கினார்	
	G3588	G1161	G2270	G2532	G1949	G2390	

αὐτὸν,	καὶ	ἀπέλυσεν.	
அவனை	மற்றும்	அனுப்பிவிட்டார்	
G0846	G2532	G0630	

அதற்கு அவர்கள் பேசாமலிருந்தார்கள். அப்பொழுது அவர் அவனை அழைத்து, சுகமாக்கி, அனுப்பிவிட்டு,

5	καὶ	πρὸς	αὐτοὺς	εἶπεν,	Τίνος	ὑμῶν	υἱὸς	ἢ
	மற்றும்	-நோக்கி	அவர்களை	சொன்னார்	யாருடைய	உங்களுடைய	மகன்	அல்லது
	G2532	G4314	G0846	G3004	G5101	G4771	G5207	G2228

βοῦς	εἰς	φρέαρ	πεσεῖται,	καὶ	οὐκ	εὐθέως	
எருது	-க்குள்	கிணற்றில்	விழுந்தால்	மற்றும்	இல்லையா	உடனடியாக	
G1016	G1519	G5421	G4098	G2532	G3756	G2112	

ἀνασπάσει	αὐτὸν,	ἐν	ἡμέρᾳ	τοῦ	σαββάτου?
இழுத்தெடுப்பான்	அதை	-இல்	நாளில்	-அந்த	ஓய்வுநாளின்
G0385	G0846	G1722	G2250	G3588	G4521

அவர்களை நோக்கி: உங்களில் ஒருவனுடைய கழுதையாவது எருதாவது ஓய்வுநாளில் கிணற்றில் விழுந்தால், அவன் அதை உடனே தூக்கிவிடமாட்டானா என்றார்.

6	καὶ	οὐκ	ἴσχυσαν	ἀνταποκριθῆναι	πρὸς	ταῦτα.
	மற்றும்	இல்லை	இயலவில்லை	பதிலளிக்க	-நோக்கி	இவைகளுக்கு
	G2532	G3756	G2480	G0470	G4314	G3778

அதற்கு உத்தரவுசொல்ல அவர்களால் கூடாமற்போனது.

7	Ἔλεγεν	δὲ	πρὸς	τοὺς	κεκλημένους	παραβολήν,	ἐπέχων	
	சொன்னார்	பின்	-நோக்கி	-அந்த	அழைக்கப்பட்டவர்களுக்கு	உவமையை	கவனித்து	
	G3004	G1161	G4314	G3588	G2564	G3850	G1907	

πῶς	τὰς	πρωτοκλισίας	ἐξελέγοντο,	λέγων	πρὸς	
எவ்வாறு	-அந்த	முதன்மையான-இடங்களை	தேர்ந்தெடுத்தார்கள்	கூறி	-நோக்கி	
G4459	G3588	G4411	G1586	G3004	G4314	

αὐτούς,
அவர்களிடம்
G0846

விருந்துக்கு அழைக்கப்பட்டவர்கள் பந்தியில் முதன்மையான இடங்களைத் தெரிந்துகொண்டதை அவர் பார்த்து, அவர்களுக்கு ஒரு உவமையைச் சொன்னார்:

8 Ὅταν எப்பொழுது G3752 κληθῇς அழைக்கப்பட்டால் G2564 ὑπό -ஆல் G5259 τινος யாரேனும் G5100 εἰς -க்கு G1519 γάμους, திருமணத்திற்கு G1062 μὴ வேண்டாம் G3361

κατακλιθῇς முதன்மையான-இடத்தில்-சாய் G2625 εἰς -இல் G1519 τὴν -அந்த G3588 πρωτοκλισίαν, முதன்மையான-இடத்தில் G4411 μή�³ ஒருவேளை G3361

ποτε எப்பொழுதாவது G4219 ἐντιμότερός மிகவும்-கனமுள்ளவன் G1784 σου உன்னைவிட G4771 ᾖ இருக்கக்கூடும் G1510 κεκλημένος அழைக்கப்பட்டவன் G2564

ὑπ’ -ஆல் G5259 αὐτοῦ, அவனால் G0846

ஒருவனால் திருமணவிருந்துக்கு நீ அழைக்கப்பட்டிருக்கும்போது, பந்தியில் முதன்மையான இடத்தில் உட்காராதே; உன்னைவிட மதிப்புக்குரியவன் ஒருவேளை அவனால் அழைக்கப்பட்டிருப்பான்.

9 καὶ மற்றும் G2532 ἐλθὼν, வந்து G2064 ὁ -அந்த G3588 σὲ உன்னையும் G4771 καὶ மற்றும் G2532 αὐτὸν அவனையும் G0846 καλέσας, அழைத்தவன் G2564 ἐρεῖ சொல்வான் G2046

σοι, உனக்கு G4771 Δὸς கொடு G1325 τούτῳ இவனுக்கு G3778 τόπον, இடத்தை G5117 καὶ மற்றும் G2532 τότε அப்பொழுது G5119 ἄρξῃ ஆரம்பிப்பாய் G0756 μετὰ -உடன் G3326

αἰσχύνης வெட்கத்துடன் G0152 τὸν -அந்த G3588 ἔσχατον கடைசி G2078 τόπον இடத்தை G5117 κατέχειν. பிடிக்க G2722

அப்பொழுது உன்னையும் அவனையும் அழைத்தவன் உன்னிடத்தில் வந்து: இவருக்கு இடங்கொடு என்பான்; அப்பொழுது நீ வெட்கத்தோடு கடைசி இடத்திற்குப் போகவேண்டியதாயிருக்கும்.

10 ἀλλ’ ஆனால் G0235 ὅταν எப்பொழுது G3752 κληθῇς, அழைக்கப்பட்டால் G2564 πορευθεὶς போய் G4198 ἀνάπεσε சாய்ந்துகொள் G0377 εἰς -இல் G1519 τὸν -அந்த G3588

ἔσχατον கடைசி G2078 τόπον, இடத்தில் G5117 ἵνα -ஆக G2443 ὅταν எப்பொழுது G3752 ἔλθῃ வரும்போது G2064 ὁ -அந்த G3588 κεκληκὼς அழைத்தவன் G2564 σε, உன்னை G4771

ἐρεῖ சொல்வான் G2046 σοι, உனக்கு G4771 Φίλε, நண்பனே G5384 προσανάβηθι மேலே-ஏறு G4320 ἀνώτερον. மேலே G0511 τότε அப்பொழுது G5119 ἔσται இருக்கும் G1510

σοι உனக்கு G4771 δόξα மகிமை G1391 ἐνώπιον முன்பாக G1799 πάντων அனைவரின் G3956 τῶν -அந்த G3588 συνανακειμένων ஒன்றாக-பந்தியிருப்பவர்களின் G4873 σοι; உனக்கு G4771

நீ அழைக்கப்பட்டிருக்கும்போது, கடைசி இடத்தில்போய் உட்காரு; அப்பொழுது உன்னை அழைத்தவன் வந்து: நண்பனே, உயர்ந்த இடத்தில் வாரும் என்று சொல்லும்போது, உன்னுடனே கூடப் பந்தியிருக்கிறவர்களுக்கு முன்பாக உனக்குப் பெருமையுண்டாகும்.

11 ὅτι ஏனெனில் G3754 πᾶς எல்லாரும் G3956 ὁ -அந்த G3588 ὑψῶν உயர்த்துகிறவன் G5312 ἑαυτὸν தன்னைத்தானே G1438 ταπεινωθήσεται, தாழ்த்தப்படுவான் G5013

καὶ மற்றும் G2532 ὁ -அந்த G3588 ταπεινῶν தாழ்த்துகிறவன் G5013 ἑαυτὸν தன்னைத்தானே G1438 ὑψωθήσεται. உயர்த்தப்படுவான் G5312

தன்னைத்தான் உயர்த்துகிறவனெவனும் தாழ்த்தப்படுவான், தன்னைத்தான் தாழ்த்துகிறவன் உயர்த்தப்படுவான் என்றார்.

12 Ἔλεγεν δὲ καὶ τῷ κεκληκότι αὐτόν, Ὅταν
சொன்னார் பின் மேலும் -அந்த அழைத்தவனிடம் அவரை எப்பொழுது
G3004 G1161 G2532 G3588 G2564 G0846 G3752

ποιῇς ἄριστον ἢ δεῖπνον, μὴ φώνει τοὺς
செய்யும்போது பகல்-விருந்து அல்லது இரவு-விருந்து வேண்டாம் அழைக்காதே -அந்த
G4160 G0712 G2228 G1173 G3361 G5455 G3588

φίλους σου, μηδὲ τοὺς ἀδελφούς σου, μηδὲ
நண்பர்களை உன்னுடைய அல்லது -அந்த சகோதரர்களை உன்னுடைய அல்லது
G5384 G4771 G3366 G3588 G0080 G4771 G3366

τοὺς συγγενεῖς σου, μηδὲ γείτονας πλουσίους,
-அந்த உறவினர்களை உன்னுடைய அல்லது அயலவர்களை செல்வந்தர்களை
G3588 G4773 G4771 G3366 G1069 G4145

μῄ ποτε καὶ αὐτοὶ ἀντικαλέσωσίν σε,
ஒருவேளை எப்பொழுதாவது மேலும் அவர்களும் திரும்ப-அழைப்பார்கள் உன்னை
G3361 G4219 G2532 G0846 G0479 G4771

καὶ γένηται ἀνταπόδομά σοι;
மற்றும் ஆகும் பதில்-சன்மானம் உனக்கு
G2532 G1096 G0468 G4771

அன்றியும் அவர் தம்மை விருந்துக்கு அழைத்தவனை நோக்கி: நீ பகல்விருந்தாவது இராவிருந்தாவது பண்ணும்போது, உன் நண்பர்களையாவது உன் சகோதரர்களையாவது, உன் உறவினர்களையாவது, செல்வமுள்ள அண்டை வீட்டாரையாவது அழைக்கவேண்டாம்; அழைத்தால் அவர்களும் உன்னை அழைப்பார்கள், அப்பொழுது உனக்குப் பதிலுக்குப்பதில் செய்ததாகும்.

13 ἀλλ’ ὅταν δοχὴν ποιῇς, κάλει πτωχούς, ἀναπείρους,
ஆனால் எப்பொழுது விருந்து செய்யும்போது அழை ஏழைகளை ஊனமுற்றவர்களை
G0235 G3752 G1403 G4160 G2564 G4434 G0376

χωλούς, τυφλούς;
முடவர்களை குருடர்களை
G5560 G5185

நீ விருந்து பண்ணும்போது ஏழைகளையும் நடக்கமுடியாதவர்களையும், முடவர்களையும், பார்வையற்றவர்களையும் அழைப்பாயாக.

14 καὶ μακάριος ἔσῃ; ὅτι οὐκ ἔχουσιν
மற்றும் பாக்கியவான் இருப்பாய் ஏனெனில் இல்லை அவர்களுக்கு-இல்லை
G2532 G3107 G1510 G3754 G3756 G2192

ἀνταποδοῦναί σοι; ἀνταποδοθήσεται γάρ σοι ἐν τῇ
திருப்பிக்-கொடுக்க உனக்கு திருப்பிக்-கொடுக்கப்படும் ஏனெனில் உனக்கு -இல் -அந்த
G0467 G4771 G0467 G1063 G4771 G1722 G3588

ἀναστάσει τῶν δικαίων.
உயிர்த்தெழுதலில் -அந்த நீதிமான்களின்
G0386 G3588 G1342

அப்பொழுது நீ பாக்கியவானாக இருப்பாய்; அவர்களால் உனக்குத் திரும்பச் செய்யமுடியாது; நீதிமான்களின் உயிர்த்தெழுதலில் உனக்கு திரும்பச்செய்யப்படும் என்றார்.

15 Ἀκούσας δέ τις τῶν συνανακειμένων ταῦτα,
கேட்டு பின் ஒருவன் -அந்த ஒன்றாக-பந்தியிருப்பவர்களில் இவைகளை
G0191 G1161 G5100 G3588 G4873 G3778

εἶπεν αὐτῷ, Μακάριος ὅστις φάγεται ἄρτον ἐν τῇ
சொன்னான் அவரிடம் பாக்கியவான் எவன் சாப்பிடுவானோ அப்பத்தை -இல் -அந்த
G3004 G0846 G3107 G3748 G5315 G0740 G1722 G3588

βασιλείᾳ τοῦ Θεοῦ.
ராஜ்யத்தில் -அந்த தேவனுடைய
G0932 G3588 G2316

அவரோடுகூடப் பந்தியிருந்தவர்களில் ஒருவன் இவைகளைக் கேட்டபொழுது, அவரை நோக்கி: தேவனுடைய ராஜ்யத்தில் உணவு உட்கொள்ளுகிறவன் பாக்கியவான் என்றான்.

16 ὁ δὲ εἶπεν αὐτῷ, Ἄνθρωπός τις ἐποίει δεῖπνον
-அவர் பின் சொன்னார் அவனிடம் மனிதன் ஒருவன் செய்தான் இரவு-விருந்து
G3588 G1161 G3004 G0846 G0444 G5100 G4160 G1173

μέγα, καὶ ἐκάλεσεν πολλούς.
பெரிய மற்றும் அழைத்தான் பலரை
G3173 G2532 G2564 G4183

அதற்கு அவர்: ஒரு மனிதன் பெரியவிருந்தை ஆயத்தம்பண்ணி, அநேகரை அழைப்பித்தான்.

17 καὶ ἀπέστειλεν τὸν δοῦλον αὐτοῦ τῇ ὥρᾳ τοῦ
மற்றும் அனுப்பினான் -அந்த அடிமையை தன்னுடைய -அந்த நேரத்தில் -அந்த
G2532 G0649 G3588 G1401 G0846 G3588 G5610 G3588

δείπνου, εἰπεῖν τοῖς κεκλημένοις, Ἔρχεσθε, ὅτι ἤδη
விருந்தின் சொல்ல -அந்த அழைக்கப்பட்டவர்களுக்கு வாருங்கள் ஏனெனில் ஏற்கெனவே
G1173 G3004 G3588 G2564 G2064 G3754 G2235

ἕτοιμά ἐστιν.
ஆயத்தமாக இருக்கிறது
G2092 G1510

விருந்து நேரத்தில் தன் வேலைக்காரனை நோக்கி: நீ அழைக்கப்பட்டவர்களிடத்தில்போய், எல்லாம் ஆயத்தமாக இருக்கிறது வாருங்கள் என்று சொல்லென்று அவனை அனுப்பினான்.

18 καὶ ἤρξαντο ἀπὸ μιᾶς πάντες παραιτεῖσθαι. ὁ
மற்றும் ஆரம்பித்தார்கள் -இருந்து ஒரே அனைவரும் மன்னிப்புக்-கேட்க -அந்த
G2532 G0756 G0575 G1520 G3956 G3868 G3588

πρῶτος εἶπεν αὐτῷ, Ἀγρὸν ἠγόρασα, καὶ ἔχω
முதலாவது சொன்னான் அவனிடம் வயலை வாங்கினேன் மற்றும் அவசியம்-உள்ளது
G4413 G3004 G0846 G0068 G0059 G2532 G2192

ἀνάγκην ἐξελθὼν ἰδεῖν αὐτόν; ἐρωτῶ σε
தேவை வெளியே-போய் பார்க்க அதை வேண்டிக்கொள்கிறேன் உன்னிடம்
G0318 G1831 G3708 G0846 G2065 G4771

ἔχε με παρῃτημένον.
ஏற்றுக்கொள் என்னை மன்னிக்கப்பட்டவனாக
G2192 G1473 G3868

அவர்களெல்லோரும் சாக்குப்போக்குச்சொல்லத் தொடங்கினார்கள். ஒருவன்: ஒரு வயலை வாங்கியிருக்கிறேன், நான் கட்டாயமாகப்போய் அதைப் பார்க்கவேண்டும், என்னை மன்னிக்கும்படி வேண்டிக்கொள்ளுகிறேன் என்றான்.

19 καὶ மற்றும் G2532 ἕτερος வேறொருவன் G2087 εἶπεν, சொன்னான் G3004 Ζεύγη ஜோடி G2201 βοῶν எருதுகளை G1016 ἠγόρασα வாங்கினேன் G0059 πέντε, ஐந்து G4002 καὶ மற்றும் G2532 πορεύομαι போகிறேன் G4198 δοκιμάσαι சோதிக்க G1381 αὐτά; அவைகளை G0846 ἐρωτῶ வேண்டிக்கொள்கிறேன் G2065 σε உன்னிடம் G4771 ἔχε ஏற்றுக்கொள் G2192 με என்னை G1473 παρῃτημένον. மன்னிக்கப்பட்டவனாக G3868

வேறொருவன்: ஐந்து ஏர்மாடுகள் வாங்கியிருக்கிறேன், அதை ஓட்டிப்பார்க்கப்போகிறேன், என்னை மன்னிக்கும்படி வேண்டிக்கொள்ளுகிறேன் என்றான்.

20 καὶ மற்றும் G2532 ἕτερος வேறொருவன் G2087 εἶπεν, சொன்னான் G3004 Γυναῖκα மனைவியை G1135 ἔγημα, மணந்தேன் G1060 καὶ மற்றும் G2532 διὰ -ஆல் G1223 τοῦτο இதனால் G3778 οὐ இல்லை G3756 δύναμαι என்னால்-முடியாது G1410 ἐλθεῖν. வர G2064

வேறொருவன்: எனக்கு இப்போதுதான் திருமணம் முடிந்திருக்கிறது, அதினால் நான் வரக்கூடாது என்றான்.

21 καὶ மற்றும் G2532 παραγενόμενος, வந்து G3854 ὁ -அந்த G3588 δοῦλος அடிமை G1401 ἀπήγγειλεν அறிவித்தான் G0518 τῷ -அந்த G3588 κυρίῳ எஜமானனிடம் G2962 αὐτοῦ தன்னுடைய G0846 ταῦτα. இவைகளை G3778 τότε அப்பொழுது G5119 ὀργισθεὶς, கோபமடைந்து G3710 ὁ -அந்த G3588 οἰκοδεσπότης வீட்டெஜமான் G3617 εἶπεν சொன்னான் G3004 τ�ῷ -அந்த G3588 δούλῳ அடிமையிடம் G1401 αὐτοῦ, தன்னுடைய G0846 Ἔξελθε வெளியே-போ G1831 ταχέως விரைவாக G5030 εἰς -க்குள் G1519 τὰς -அந்த G3588 πλατείας தெருக்களிலும் G4113 καὶ மற்றும் G2532 ῥύμας சந்துகளிலும் G4505 τῆς -அந்த G3588 πόλεως, நகரத்தின் G4172 καὶ மற்றும் G2532 τοὺς -அந்த G3588 πτωχοὺς, ஏழைகளையும் G4434 καὶ மற்றும் G2532 ἀναπείρους, ஊனமுற்றவர்களையும் G0376 καὶ மற்றும் G2532 τυφλοὺς, குருடர்களையும் G5185 καὶ மற்றும் G2532 χωλοὺς, முடவர்களையும் G5560 εἰσάγαγε உள்ளே-கொண்டுவா G1521 ὧδε. இங்கே G5602

அந்த வேலைக்காரன் வந்து, இவைகளைத் தன் எஜமானுக்கு அறிவித்தான். அப்பொழுது வீட்டெஜமான் கோபமடைந்து, தன் வேலைக்காரனை நோக்கி: நீ பட்டணத்தின் தெருக்களிலும் வீதிகளிலும் சீக்கிரமாகப்போய், ஏழைகளையும் நடக்கமுடியாதவர்களையும், முடவர்களையும், பார்வையற்றவர்களையும் இங்கே அழைத்துக்கொண்டுவா என்றான்.

22 καὶ மற்றும் G2532 εἶπεν சொன்னான் G3004 ὁ -அந்த G3588 δοῦλος, அடிமை G1401 Κύριε, ஆண்டவரே G2962 γέγονεν ஆகிவிட்டது G1096 ὃ அது G3739 ἐπέταξας, நீர்-கட்டளையிட்டது G2004 καὶ மற்றும் G2532 ἔτι இன்னும் G2089 τόπος இடம் G5117 ἐστίν. இருக்கிறது G1510

வேலைக்காரன் அப்படியே செய்து: ஆண்டவரே, நீர் கட்டளையிட்டபடி செய்தாயிற்று, இன்னும் இடம் இருக்கிறது என்றான்.

23 καὶ மற்றும் G2532 εἶπεν சொன்னான் G3004 ὁ -அந்த G3588 κύριος எஜமான் G2962 πρὸς -நோக்கி G4314 τὸν -அந்த G3588 δοῦλον, அடிமையிடம் G1401 Ἔξελθε வெளியே-போ G1831 εἰς -க்குள் G1519 τὰς -அந்த G3588 ὁδοὺς வழிகளிலும் G3598 καὶ மற்றும் G2532 φραγμοὺς, வேலிகளிலும் G5418 καὶ மற்றும் G2532 ἀνάγκασον நிர்ப்பந்தி G0315 εἰσελθεῖν, உள்ளே-வர G1525 ἵνα -ஆக G2443 γεμισθῇ நிரம்பும்படி G1072 μου என்னுடைய G1473 ὁ -அந்த G3588 οἶκος; வீடு G3624

அப்பொழுது எஜமான் வேலைக்காரனை நோக்கி: நீ சாலையோரங்களிலும் குறுகியவழி அருகிலும்போய், என் வீடு நிறையும்படியாக மக்களை உள்ளே வரும்படி வற்புறுத்தி அழைத்துக்கொண்டுவா;

24 λέγω சொல்கிறேன் G3004 γὰρ ஏனெனில் G1063 ὑμῖν, உங்களுக்கு G4771 ὅτι அந்த G3754 οὐδεὶς ஒருவரும்-இல்லை G3762 τῶν -அந்த G3588 ἀνδρῶν மனிதர்களில் G0435 ἐκείνων அந்த G1565 τῶν -அந்த G3588 κεκλημένων, அழைக்கப்பட்டவர்களின் G2564 γεύσεταί ருசிப்பான் G1089 μου என்னுடைய G1473 τοῦ -அந்த G3588 δείπνου. விருந்தை G1173

அழைக்கப்பட்டிருந்த அந்த மனிதர்களில் ஒருவன்கூட என் விருந்தை ருசிபார்ப்பதில்லையென்று உங்களுக்குச் சொல்லுகிறேன் என்றான் என்று சொன்னார்.

25 Συνεπορεύοντο கூடிவந்தனர் G4848 δὲ பின் G1161 αὐτῷ அவருடன் G0846 ὄχλοι கூட்டங்கள் G3793 πολλοί; பெரிய G4183 καὶ மற்றும் G2532 στραφεὶς, திரும்பி G4762 εἶπεν சொன்னார் G3004 πρὸς -நோக்கி G4314 αὐτούς, அவர்களிடம் G0846

பின்பு அநேக மக்கள் அவரோடுகூடப் பயணமாகப் போகும்போது, அவர்களிடமாக அவர் திரும்பிப்பார்த்து:

26 Εἴ யாரேனும் G1487 τις ஒருவன் G5100 ἔρχεται வருகிறான் G2064 πρός -நோக்கி G4314 με, என்னிடம் G1473 καὶ மற்றும் G2532 οὐ இல்லை G3756 μισεῖ வெறுக்கவில்லை G3404 τὸν -அந்த G3588 πατέρα தகப்பனை G3962 ἑαυτοῦ, தன்னுடைய G1438 καὶ மற்றும் G2532 τὴν -அந்த G3588 μητέρα, தாயை G3384 καὶ மற்றும் G2532 τὴν -அந்த G3588 γυναῖκα, மனைவியை G1135 καὶ மற்றும் G2532 τὰ -அந்த G3588 τέκνα, பிள்ளைகளை G5043 καὶ மற்றும் G2532 τοὺς -அந்த G3588 ἀδελφοὺς, சகோதரர்களை G0080 καὶ மற்றும் G2532 τὰς -அந்த G3588 ἀδελφάς; சகோதரிகளை G0079 ἔτι இன்னும் G2089 τε மேலும் G5037 καὶ கூட G2532 τὴν -அந்த G3588 ψυχὴν ஜீவனையும் G5590 ἑαυτοῦ, தன்னுடைய G1438 οὐ இல்லை G3756 δύναται முடியாது G1410 εἶναί இருக்க G1510 μου என்னுடைய G1473 μαθητής; சீடனாக G3101

யாராவது ஒருவன் என்னிடத்தில் வந்து, தன் தகப்பனையும் தாயையும் மனைவியையும் பிள்ளைகளையும் சகோதரர்களையும் சகோதரிகளையும், தன் ஜீவனையும் வெறுக்காவிட்டால் எனக்குச் சீடனாக இருக்கமாட்டான்.

27 ὅστις οὐ βαστάζει τὸν σταυρὸν ἑαυτοῦ, καὶ
எவன் இல்லை சுமக்கவில்லை -அந்த சிலுவையை தன்னுடைய மற்றும்
G3748 G3756 G0941 G3588 G4716 G1438 G2532

ἔρχεται ὀπίσω μου, οὐ δύναται εἶναί μου μαθητής.
வருகிறானோ பின்னால் என்னை இல்லை முடியாது இருக்க என்னுடைய சீடனாக
G2064 G3694 G1473 G3756 G1410 G1510 G1473 G3101

தன் சிலுவையைச் சுமந்துகொண்டு என் பின்னே வராதவன் எனக்குச் சீடனாக இருக்கமுடியாது.

28 Τίς γὰρ ἐξ ὑμῶν, θέλων πύργον οἰκοδομῆσαι, οὐχὶ
ஏனெனில் யார் -இருந்து உங்களில் விரும்பி கோபுரத்தை கட்ட இல்லையா
G5101 G1063 G1537 G4771 G2309 G4444 G3618 G3780

πρῶτον καθίσας, ψηφίζει τὴν δαπάνην, εἰ ἔχει εἰς
முதலாவது உட்கார்ந்து கணக்கிடுவான் -அந்த செலவை -ஆல் உள்ளதா -க்கு
G4412 G2523 G5585 G3588 G1160 G1487 G2192 G1519

ἀπαρτισμόν?
முடிக்க
G0535

உங்களில் ஒருவன் ஒரு கோபுரத்தைக் கட்டவிருப்பமாக இருந்து,

29 ἵνα μή ποτε θέντος αὐτοῦ θεμέλιον, καὶ μὴ
-ஆக ஒருவேளை எப்பொழுதாவது போட்டு அவன் அடித்தளத்தை மற்றும் இல்லை
G2443 G3361 G4219 G5087 G0846 G2310 G2532 G3361

ἰσχύοντος ἐκτελέσαι, πάντες οἱ θεωροῦντες ἄρξωνται
வலிமையில்லாமல் முடிக்க அனைவரும் -அந்த பார்ப்பவர்கள் ஆரம்பிப்பார்கள்
G2480 G1615 G3956 G3588 G2334 G0756

αὐτῷ ἐμπαίζειν,
அவனை பரிகசிக்க
G0846 G1702

அஸ்திபாரம் போட்டப்பின்பு வேலையை முடிக்கமுடியாமற்போனால், பார்க்கிறவர்களெல்லோரும்:

30 λέγοντες ὅτι, Οὗτος ὁ ἄνθρωπος ἤρξατο οἰκοδομεῖν, καὶ
கூறி -என்று இந்த -அந்த மனிதன் ஆரம்பித்தான் கட்ட மற்றும்
G3004 G3754 G3778 G3588 G0444 G0756 G3618 G2532

οὐκ ἴσχυσεν ἐκτελέσαι.
இல்லை இயலவில்லை முடிக்க
G3756 G2480 G1615

இந்த மனிதன் கட்டத்தொடங்கி, முடிக்க முடியாமற்போனான் என்று சொல்லி தன்னை ஏளனமாக பேசாதபடிக்கு, அதைக் கட்டிமுடிப்பதற்கு தனக்கு வேண்டிய பொருளாதாரம் உண்டோ இல்லையோ என்று முன்பு அவன் உட்கார்ந்து செலவாகும் தொகையைக் கணக்குப்பார்க்காமல் இருப்பானோ?

31 Ἢ τίς βασιλεὺς, πορευόμενος ἑτέρῳ βασιλεῖ συμβαλεῖν εἰς
அல்லது எந்த ராஜா போகிறவன் வேறொரு ராஜாவுடன் சந்திக்க -க்கு
G2228 G5101 G0935 G4198 G2087 G0935 G4820 G1519

πόλεμον, οὐχὶ καθίσας, πρῶτον βουλεύσεται εἰ
யுத்தத்திற்கு இல்லையா உட்கார்ந்து முதலாவது ஆலோசிப்பான் -ஆல்
G4171 G3780 G2523 G4412 G1011 G1487

δυνατός ἐστιν ἐν δέκα χιλιάσιν, ὑπαντῆσαι τῷ μετὰ
வலிமையுள்ளவனா என்று -உடன் பத்தாயிரம் பேருடன் எதிர்கொள்ள -அந்த -உடன்
G1415 G1510 G1722 G1176 G5505 G5221 G3588 G3326

εἴκοσι χιλιάδων ἐρχομένῳ ἐπ’ αὐτόν?
இருபதாயிரம் பேருடன் வருகிறவனை -மேல் அவன்-மேல்
G1501 G5505 G2064 G1909 G0846

அன்றியும் ஒரு ராஜா மற்றொரு ராஜாவோடு போர்செய்யப்போகிறபோது, தன்மேல் இருபதாயிரம் போர்வீரர்களோடு வருகிற அவனைத் தான் பத்தாயிரம் போர்வீரர்களைக்கொண்டு எதிர்க்கக்கூடுமோ கூடாதோ என்று முன்னமே உட்கார்ந்து ஆலோசனை செய்யாமலிருப்பானோ?

32 εἰ δὲ μή¦γε, ἔτι αὐτοῦ πόρρω ὄντος,
-ஆல் இல்லையென்றால் இல்லாவிட்டால் இன்னும் அவன் தூரத்தில் இருக்கும்போது
G1487 G1161 G1490 G2089 G0846 G4206 G1510

πρεσβείαν ἀποστείλας, ἐρωτᾷ τὰ πρὸς εἰρήνην.
தூதுக்குழுவை அனுப்பி கேட்பான் -அந்த -நோக்கி சமாதானத்தை
G4242 G0649 G2065 G3588 G4314 G1515

கூடாதென்று கண்டால், மற்றவன் இன்னும் தூரத்திலிருக்கும்போதே, தூதுவரை அனுப்பி, சமாதானத்துக்கானவைகளைக் கேட்டுக்கொள்வானே.

33 οὕτως οὖν πᾶς ἐξ ὑμῶν ὃς οὐκ
அவ்வாறே ஆகையால் எல்லாரும் -இருந்து உங்களில் எவன் இல்லை
G3779 G3767 G3956 G1537 G4771 G3739 G3756

ἀποτάσσεται πᾶσιν τοῖς ἑαυτοῦ ὑπάρχουσιν, οὐ δύναται
விட்டுவிடவில்லை அனைத்தையும் -அந்த தன்னுடைய உடைமைகளை இல்லை முடியாது
G0657 G3956 G3588 G1438 G5225 G3756 G1410

εἶναί μου μαθητής.
இருக்க என்னுடைய சீடனாக
G1510 G1473 G3101

அப்படியே உங்களில் எவனாவது தனக்கு உண்டானவைகளையெல்லாம் வெறுத்துவிடாவிட்டால் அவன் எனக்குச் சீடனாக இருக்கமாட்டான்.

34 Καλὸν οὖν τὸ ἅλας, ἐὰν δὲ καὶ τὸ ἅλας
நல்லது ஆகையால் -அந்த உப்பு ஆனால் ஆனால் கூட -அந்த உப்பு
G2570 G3767 G3588 G0217 G1437 G1161 G2532 G3588 G0217

μωρανθῇ, ἐν τίνι ἀρτυθήσεται?
சாரமிழந்தால் -இல் எதனால் சாரமுள்ளதாகும்
G3471 G1722 G5101 G0741

உப்பு நல்லதுதான், உப்பு சாரமற்றுப்போனால் எதினால் சாரமாக்கப்படும்?

35 οὔτε இல்லை G3777 εἰς -க்கு G1519 γῆν, நிலத்திற்கும் G1093 οὔτε இல்லை G3777 εἰς -க்கு G1519 κοπρίαν எருவுக்கும் G2874 εὔθετόν பயனுள்ளது G2111 ἐστιν; அல்ல G1510 ἔξω வெளியே G1854 βάλλουσιν எறிந்துவிடுவார்கள் G0906 αὐτό. அதை G0846 ὁ -அந்த G3588 ἔχων உள்ளவன் G2192 ὦτα காதுகள் G3775 ἀκούειν, கேட்க G0191 ἀκουέτω. கேட்கக்கடவன் G0191

அது நிலத்துக்காவது எருவுக்காவது உதவாது, அதை வெளியே கொட்டிப்போடுவார்கள். கேட்கிறதற்குக் காதுள்ளவன் கேட்கவேண்டும் என்றார்.

Chapter 15

1 Ἦσαν இருந்தனர் G1510 δὲ பின் G1161 αὐτῷ அவரிடம் G0846 ἐγγίζοντες நெருங்கிவரும் G1448 πάντες அனைவரும் G3956 οἱ -அந்த G3588 τελῶναι ஆயக்காரர்களும் G5057 καὶ மற்றும் G2532 οἱ -அந்த G3588 ἁμαρτωλοὶ பாவிகளும் G0268 ἀκούειν கேட்க G0191 αὐτοῦ; அவரை G0846

எல்லா வரி வசூலிப்பவர்களும் பாவிகளும் அவருடைய வசனங்களைக் கேட்கும்படி அவரிடத்தில் வந்துசேர்ந்தார்கள்.

2 καὶ மற்றும் G2532 διεγόγγυζον முணுமுணுத்தனர் G1234 οἵ -அந்த G3588 τε மேலும் G5037 Φαρισαῖοι பரிசேயரும் G5330 καὶ மற்றும் G2532 οἱ -அந்த G3588 γραμματεῖς, வேதபாரகரும் G1122 λέγοντες, கூறி G3004 ὅτι -என்று G3754 Οὗτος இவன் G3778 ἁμαρτωλοὺς பாவிகளை G0268 προσδέχεται ஏற்றுக்கொள்கிறான் G4327 καὶ மற்றும் G2532 συνεσθίει ஒன்றாக-சாப்பிடுகிறான் G4906 αὐτοῖς. அவர்களுடன் G0846

அப்பொழுது பரிசேயர்களும் வேதபண்டிதர்களும் முறுமுறுத்து: இவர் பாவிகளை ஏற்றுக்கொண்டு அவர்களோடு சாப்பிடுகிறார் என்றார்கள்.

3 εἶπεν சொன்னார் G3004 δὲ பின் G1161 πρὸς -நோக்கி G4314 αὐτοὺς அவர்களை G0846 τὴν -அந்த G3588 παραβολὴν உவமையை G3850 ταύτην, இந்த G3778 λέγων, கூறி G3004

அவர்களுக்கு அவர் சொன்ன உவமையாவது:

4 Τίς எந்த G5101 ἄνθρωπος மனிதன் G0444 ἐξ -இருந்து G1537 ὑμῶν, உங்களில் G4771 ἔχων உள்ளவன் G2192 ἑκατὸν நூறு G1540 πρόβατα, ஆடுகளை G4263 καὶ மற்றும் G2532 ἀπολέσας இழந்து G0622 ἐξ -இருந்து G1537 αὐτῶν அவைகளில் G0846 ἓν, ஒன்றை G1520 οὐ இல்லையா G3756 καταλείπει விட்டுவிடுவான் G2641 τὰ -அந்த G3588 ἐνενήκοντα தொண்ணூற்று G1768 ἐννέα ஒன்பதை G1767 ἐν -இல் G1722 τῇ -அந்த G3588 ἐρήμῳ, வனாந்தரத்தில் G2048 καὶ மற்றும் G2532 πορεύεται போவான் G4198 ἐπὶ -மேல் G1909 τὸ -அந்த G3588 ἀπολωλὸς, காணாமற்போனதை G0622 ἕως -வரை G2193 εὕρῃ கண்டுபிடிக்கும் G2147 αὐτό? அதை G0846

உங்களில் ஒரு மனிதன் நூறு ஆடுகளை உடையவனாக இருந்து, அவைகளில் ஒன்று காணாமற்போனால், தொண்ணூற்றொன்பது ஆடுகளையும் வனாந்திரத்திலேவிட்டு, காணாமற்போன ஆட்டைக் கண்டுபிடிக்கும்வரை தேடித்திரியானோ?

5	καὶ	εὑρὼν,	ἐπιτίθησιν	ἐπὶ	τοὺς	ὤμους	αὐτοῦ,
	மற்றும்	கண்டுபிடித்து	வைப்பான்	-மேல்	-அந்த	தோள்களில்	தன்னுடைய
	G2532	G2147	G2007	G1909	G3588	G5606	G0846

χαίρων.
சந்தோஷமாய்
G5463

கண்டுபிடித்தபின்பு, அவன் மகிழ்ச்சியோடு அதைத் தன் தோள்களின்மேல் போட்டுக்கொண்டு,

6	καὶ	ἐλθὼν	εἰς	τὸν	οἶκον,	συνκαλεῖ	τοὺς	φίλους
	மற்றும்	வந்து	-க்குள்	-அந்த	வீட்டிற்கு	ஒன்றாக-அழைப்பான்	-அந்த	நண்பர்களையும்
	G2532	G2064	G1519	G3588	G3624	G4779	G3588	G5384

καὶ	τοὺς	γείτονας,	λέγων	αὐτοῖς,	Συνχάρητέ
மற்றும்	-அந்த	அயலவர்களையும்	கூறி	அவர்களிடம்	ஒன்றாக-சந்தோஷப்படுங்கள்
G2532	G3588	G1069	G3004	G0846	G4796

μοι,	ὅτι	εὗρον	τὸ	πρόβατόν	μου,	τὸ
என்னுடன்	ஏனெனில்	கண்டுபிடித்தேன்	-அந்த	ஆட்டை	என்னுடைய	-அந்த
G1473	G3754	G2147	G3588	G4263	G1473	G3588

ἀπολωλός!
காணாமற்போனதை
G0622

வீட்டிற்கு வந்து, நண்பர்களையும் அண்டைகுடும்பத்தாரையும் கூட வரவழைத்து: காணாமற்போன என் ஆட்டைக் கண்டுபிடித்தேன், என்னோடுகூட மகிழுங்கள் என்பான் அல்லவா?

7	λέγω	ὑμῖν	ὅτι	οὕτως	χαρὰ	ἐν	τῷ	οὐρανῷ
	சொல்கிறேன்	உங்களுக்கு	-என்று	அவ்வாறே	சந்தோஷம்	-இல்	-அந்த	வானத்தில்
	G3004	G4771	G3754	G3779	G5479	G1722	G3588	G3772

ἔσται	ἐπὶ	ἑνὶ	ἁμαρτωλῷ	μετανοοῦντι,	ἢ	ἐπὶ
இருக்கும்	-மேல்	ஒரு	பாவியைக்குறித்து	மனந்திரும்புகிற	-ஐவிட	-மேல்
G1510	G1909	G1520	G0268	G3340	G2228	G1909

ἐνενήκοντα	ἐννέα	δικαίοις,	οἵτινες	οὐ	χρείαν
தொண்ணூற்று	ஒன்பது	நீதிமான்களைக்குறித்து	எவர்கள்	இல்லை	தேவை
G1768	G1767	G1342	G3748	G3756	G5532

ἔχουσιν	μετανοίας.
உள்ளவர்களாய்	மனந்திரும்புதலின்
G2192	G3341

அதுபோல, மனந்திரும்ப அவசியமில்லாத தொண்ணூற்றொன்பது நீதிமான்களைக்குறித்து மகிழ்ச்சி உண்டாகிறதைவிட மனந்திரும்புகிற ஒரே பாவியினிமித்தம் பரலோகத்தில் மிகுந்த மகிழ்ச்சி உண்டாயிருக்கும் என்று உங்களுக்குச் சொல்லுகிறேன்.

8 Ἢ அல்லது G2228 τίς எந்த G5101 γυνὴ, பெண் G1135 δραχμὰς திராக்மாக்களை G1406 ἔχουσα உடையவளாய் G2192 δέκα, பத்து G1176 ἐὰν ஒருவேளை G1437 ἀπολέσῃ இழந்தால் G0622 δραχμὴν திராக்மா G1406 μίαν, ஒன்றை G1520 οὐχὶ இல்லையா G3780 ἅπτει ஏற்றுவாள் G0681 λύχνον, விளக்கை G3088 καὶ மற்றும் G2532 σαροῖ பெருக்குவாள் G4563 τὴν -அந்த G3588 οἰκίαν, வீட்டை G3614 καὶ மற்றும் G2532 ζητεῖ தேடுவாள் G2212 ἐπιμελῶς கவனமாக G1960 ἕως -வரை G2193 οὗ -அந்த G3739 εὕρῃ? கண்டுபிடிக்கும் G2147

அன்றியும், ஒரு பெண் பத்து வெள்ளிக்காசுகளை உடையவளாக இருந்து, அதில் ஒரு வெள்ளிக்காசு காணாமற்போனால், விளக்கைக் கொளுத்தி, வீட்டைப் பெருக்கி, அதைக் கண்டுபிடிக்கிறவரைக்கும் அக்கறையோடு தேடாமலிருப்பாளோ?

9 καὶ மற்றும் G2532 εὑροῦσα, கண்டுபிடித்து G2147 συνκαλεῖ ஒன்றாக-அழைப்பாள் G4779 τὰς -அந்த G3588 φίλας தோழிகளையும் G5384 καὶ மற்றும் G2532 γείτονας, அயலவர்களையும் G1069 λέγουσα, கூறி G3004 Συνχάρητέ ஒன்றாக-சந்தோஷப்படுங்கள் G4796 μοι, என்னுடன் G1473 ὅτι ஏனெனில் G3754 εὗρον கண்டுபிடித்தேன் G2147 τὴν -அந்த G3588 δραχμὴν திராக்மாவை G1406 ἣν எதை G3739 ἀπώλεσα. இழந்தேன் G0622

கண்டுபிடித்தபின்பு, தன் தோழிகளையும் அண்டை வீட்டுக்காரிகளையும் கூட வரவழைத்து: காணாமற்போன வெள்ளிக்காசைக் கண்டுபிடித்தேன், என்னோடுகூட மகிழ்ச்சியாக இருங்கள் என்பாள் அல்லவா?

10 οὕτως, அவ்வாறே G3779 λέγω சொல்கிறேன் G3004 ὑμῖν, உங்களுக்கு G4771 γίνεται உண்டாகும் G1096 χαρὰ சந்தோஷம் G5479 ἐνώπιον முன்பாக G1799 τῶν -அந்த G3588 ἀγγέλων தூதர்களின் G0032 τοῦ -அந்த G3588 Θεοῦ தேவனுடைய G2316 ἐπὶ -மேல் G1909 ἑνὶ ஒரு G1520 ἁμαρτωλῷ பாவியைக்குறித்து G0268 μετανοοῦντι. மனந்திரும்புகிற G3340

அதுபோல மனந்திரும்புகிற ஒரே பாவியினிமித்தம் தேவனுடைய தூதர்களுக்கு முன்பாக மகிழ்ச்சி உண்டாயிருக்கிறது என்று உங்களுக்குச் சொல்லுகிறேன் என்றார்.

11 Εἶπεν சொன்னார் G3004 δέ, பின் G1161 Ἄνθρωπός மனிதன் G0444 τις ஒருவன் G5100 εἶχεν இருந்தான் G2192 δύο இரண்டு G1417 υἱούς. மகன்களை G5207

பின்னும் அவர் சொன்னது: ஒரு மனிதனுக்கு இரண்டு குமாரர்கள் இருந்தார்கள்.

12 καὶ மற்றும் G2532 εἶπεν சொன்னான் G3004 ὁ -அந்த G3588 νεώτερος இளையவன் G3501 αὐτῶν அவர்களில் G0846 τῷ -அந்த G3588 πατρί, தகப்பனிடம் G3962 Πάτερ, தகப்பனே G3962 δός கொடு G1325 μοι எனக்கு G1473 τὸ -அந்த G3588 ἐπιβάλλον வருகிற G1911 μέρος பங்கை G3313 τῆς -அந்த G3588 οὐσίας. சொத்தின் G3776 ὁ -அவர் G3588 δὲ பின் G1161 διεῖλεν பிரித்துக்கொடுத்தான் G1244 αὐτοῖς அவர்களுக்கு G0846 τὸν -அந்த G3588 βίον. ஜீவனத்தை G0979

அவர்களில் இளையவன் தகப்பனை நோக்கி: தகப்பனே, சொத்தில் எனக்கு வரும் பங்கை எனக்குத் தரவேண்டும் என்றான். அந்தப்படி அவன் அவர்களுக்குத் தன் சொத்தை பங்கிட்டுக்கொடுத்தான்.

13 καὶ மற்றும் G2532 μετ’ -பின் G3326 οὐ இல்லை G3756 πολλὰς அநேக G4183 ἡμέρας, நாட்களுக்கு G2250 συναγαγὼν சேர்த்துக்கொண்டு G4863 πάντα, அனைத்தையும் G3956 ὁ -அந்த G3588 νεώτερος இளைய G3501 υἱὸς மகன் G5207 ἀπεδήμησεν புறப்பட்டுப்போனான் G0589 εἰς -க்கு G1519 χώραν தேசத்திற்கு G5561 μακράν, தூரமான G3117 καὶ மற்றும் G2532 ἐκεῖ அங்கே G1563 διεσκόρπισεν சிதறடித்தான் G1287 τὴν -அந்த G3588 οὐσίαν சொத்தை G3776 αὐτοῦ, தன்னுடைய G0846 ζῶν வாழ்ந்து G2198 ἀσώτως. ஊதாரித்தனமாய் G0811

சில நாட்களுக்குப்பின்பு, இளையமகன் தன் சொத்தைவிற்று பணத்தை திரட்டிக்கொண்டு, தூரதேசத்திற்குப் புறப்பட்டுப்போய், அங்கே துன்மார்க்கமாக வாழ்ந்து, தன் சொத்தை அழித்துப்போட்டான்.

14 δαπανήσαντος செலவழித்த-பின் G1159 δὲ ஆனால் G1161 αὐτοῦ அவன் G0846 πάντα, அனைத்தையும் G3956 ἐγένετο உண்டாயிற்று G1096 λιμὸς பஞ்சம் G3042 ἰσχυρὰ கடுமையான G2478 κατὰ -முழுவதும் G2596 τὴν -அந்த G3588 χώραν தேசத்தில் G5561 ἐκείνην, அந்த G1565 καὶ மற்றும் G2532 αὐτὸς அவனே G0846 ἤρξατο ஆரம்பித்தான் G0756 ὑστερεῖσθαι. குறைவுபட G5302

எல்லாவற்றையும் அவன் செலவழித்தபின்பு, அந்த தேசத்திலே கொடிய பஞ்சமுண்டானது. அப்பொழுது அவன் வறுமைக்குள்ளானான்,

15 καὶ மற்றும் G2532 πορευθεὶς, போய் G4198 ἐκολλήθη சேர்ந்துகொண்டான் G2853 ἑνὶ ஒருவனிடம் G1520 τῶν -அந்த G3588 πολιτῶν குடிமக்களில் G4177 τῆς -அந்த G3588 χώρας தேசத்தின் G5561 ἐκείνης, அந்த G1565 καὶ மற்றும் G2532 ἔπεμψεν அனுப்பினான் G3992 αὐτὸν அவனை G0846 εἰς -க்கு G1519 τοὺς -அந்த G3588 ἀγροὺς வயல்களுக்கு G0068 αὐτοῦ தன்னுடைய G0846 βόσκειν மேய்க்க G1006 χοίρους. பன்றிகளை G5519

அந்த தேசத்துக் குடிகளில் ஒருவனிடத்தில்போய் வேலையில் சேர்ந்தான். அந்தக் குடியானவன் அவனைத் தன் வயல்களில் பன்றிகளை மேய்க்கும்படி அனுப்பினான்.

16 καὶ மற்றும் G2532 ἐπεθύμει விரும்பினான் G1937 γεμίσαι நிரப்ப G1072 τὴν -அந்த G3588 κοιλίαν வயிற்றை G2836 αὐτοῦ தன்னுடைய G0846 ἐκ -இருந்து G1537 τῶν -அந்த G3588 κερατίων காய்களிலிருந்து G2769 ὧν எவைகளை G3739 ἤσθιον தின்றன G2068 οἱ -அந்த G3588 χοῖροι; பன்றிகள் G5519 καὶ மற்றும் G2532 οὐδεὶς ஒருவரும்-இல்லை G3762 ἐδίδου கொடுத்தான் G1325 αὐτῷ. அவனுக்கு G0846

அப்பொழுது பன்றிகள் தின்கிற தவிட்டினாலே தன் பசியைதீர்க்க ஆசையாக இருந்தான், ஒருவனும் அதை அவனுக்குக் கொடுக்கவில்லை.

17 εἰς ἑαυτὸν δὲ ἐλθὼν, ἔφη, Πόσοι μίσθιοι τοῦ
-க்குள் தன்னுள் ஆனால் வந்து சொன்னான் எத்தனை கூலியாட்களுக்கு -அந்த
G1519 G1438 G1161 G2064 G5346 G4214 G3407 G3588

πατρός μου περισσεύονται ἄρτων, ἐγὼ δὲ λιμῷ
தகப்பனுடைய என்னுடைய மிகுதியாய்-உள்ளது அப்பங்கள் நான் ஆனால் பசியினால்
G3962 G1473 G4052 G0740 G1473 G1161 G3042

ὧδε ἀπόλλυμαι?
இங்கே அழிகிறேன்
G5602 G0622

அவனுக்குப் புத்தி தெளிந்தபோது, அவன்: என் தகப்பனுடைய வேலைக்காரர்கள் எத்தனையோ பேருக்கு நிறைவான உணவு இருக்கிறது, நானோ பசியினால் சாகிறேன்.

18 ἀναστὰς, πορεύσομαι πρὸς τὸν πατέρα μου, καὶ ἐρῶ
எழுந்து போவேன் -நோக்கி -அந்த தகப்பனிடம் என்னுடைய மற்றும் சொல்வேன்
G0450 G4198 G4314 G3588 G3962 G1473 G2532 G2046

αὐτῷ, Πάτερ, ἥμαρτον εἰς τὸν οὐρανὸν καὶ
அவரிடம் தகப்பனே பாவம்-செய்தேன் -க்கு-எதிராக -அந்த வானத்திற்கு மற்றும்
G0846 G3962 G0264 G1519 G3588 G3772 G2532

ἐνώπιόν σου;
முன்பாக உன்னுடைய
G1799 G4771

நான் எழுந்து என் தகப்பனிடத்திற்குப்போய்: தகப்பனே, பரலோகத்திற்கு விரோதமாகவும் உமக்கு முன்பாகவும் பாவம் செய்தேன்.

19 οὐκέτι εἰμὶ ἄξιος κληθῆναι υἱός σου.
இனிமேல்-இல்லை இருக்கிறேன் தகுதியுள்ளவன் அழைக்கப்பட மகன் உன்னுடைய
G3765 G1510 G0514 G2564 G5207 G4771

ποίησόν με ὡς ἕνα τῶν μισθίων σου.
செய் என்னை -போல் ஒருவனாக -அந்த கூலியாட்களில் உன்னுடைய
G4160 G1473 G5613 G1520 G3588 G3407 G4771

இனிமேல் உம்முடைய குமாரன் என்று சொல்லப்படுவதற்கு நான் தகுதியற்றவன், உம்முடைய வேலைக்காரர்களில் ஒருவனாக என்னை வைத்துக்கொள்ளும் என்பேன் என்று சொல்லி;

20 καὶ ἀναστὰς, ἦλθεν πρὸς τὸν πατέρα ἑαυτοῦ. ἔτι
மற்றும் எழுந்து வந்தான் -நோக்கி -அந்த தகப்பனிடம் தன்னுடைய இன்னும்
G2532 G0450 G2064 G4314 G3588 G3962 G1438 G2089

δὲ αὐτοῦ μακρὰν ἀπέχοντος, εἶδεν αὐτὸν ὁ πατὴρ
ஆனால் அவன் தூரத்தில் இருக்கும்போது கண்டான் அவனை -அந்த தகப்பன்
G1161 G0846 G3112 G0568 G3708 G0846 G3588 G3962

αὐτοῦ, καὶ ἐσπλαγχνίσθη, καὶ δραμὼν, ἐπέπεσεν ἐπὶ τὸν
அவனுடைய மற்றும் மனதுருகினான் மற்றும் ஓடி விழுந்தான் -மேல் -அந்த
G0846 G2532 G4697 G2532 G5143 G1968 G1909 G3588

τράχηλον αὐτοῦ, καὶ κατεφίλησεν αὐτόν.
கழுத்தின்-மேல் அவனுடைய மற்றும் முத்தமிட்டான் அவனை
G5137 G0846 G2532 G2705 G0846

எழுந்து புறப்பட்டு, தன் தகப்பனிடத்தில் வந்தான். அவன் தூரத்தில் வரும்போதே, அவனுடைய தகப்பன் அவனைக் கண்டு, மனதுருகி, ஓடி, அவன் கழுத்தைக் கட்டிக்கொண்டு, அவனை முத்தம்செய்தான்.

21 εἶπεν δὲ ὁ υἱὸς αὐτῷ, Πάτερ, ἥμαρτον εἰς
சொன்னான் பின் -அந்த மகன் அவரிடம் தகப்பனே பாவம்-செய்தேன் -க்கு-எதிராக
G3004 G1161 G3588 G5207 G0846 G3962 G0264 G1519

τὸν οὐρανὸν καὶ ἐνώπιόν σου; οὐκέτι εἰμὶ
-அந்த வானத்திற்கு மற்றும் முன்பாக உன்னுடைய இனிமேல்-இல்லை இருக்கிறேன்
G3588 G3772 G2532 G1799 G4771 G3765 G1510

ἄξιος κληθῆναι υἱός σου. (ποίησόν με ὡς
தகுதியுள்ளவன் அழைக்கப்பட மகன் உன்னுடைய (செய் என்னை -போல்
G0514 G2564 G5207 G4771 G4160 G1473 G5613

ἕνα τῶν μισθίων σου).
ஒருவனாக -அந்த கூலியாட்களில் உன்னுடைய)
G1520 G3588 G3407 G4771

குமாரன் தகப்பனை நோக்கி: தகப்பனே பரலோகத்திற்கு விரோதமாகவும், உமக்கு முன்பாகவும் பாவம் செய்தேன், இனிமேல் உம்முடைய குமாரன் என்று சொல்லப்படுவதற்கு நான் தகுதியற்றவன் என்று சொன்னான்.

22 εἶπεν δὲ ὁ πατὴρ πρὸς τοὺς δούλους αὐτοῦ,
சொன்னான் ஆனால் -அந்த தகப்பன் -நோக்கி -அந்த அடிமைகளிடம் தன்னுடைய
G3004 G1161 G3588 G3962 G4314 G3588 G1401 G0846

Ταχὺ ἐξενέγκατε στολὴν τὴν πρώτην, καὶ
விரைவாக கொண்டுவாருங்கள் அங்கியை -அந்த முதன்மையான மற்றும்
G5035 G1627 G4749 G3588 G4413 G2532

ἐνδύσατε αὐτόν, καὶ δότε δακτύλιον εἰς τὴν χεῖρα
அணிவியுங்கள் அவனுக்கு மற்றும் கொடுங்கள் மோதிரத்தை -க்கு -அந்த கையில்
G1746 G0846 G2532 G1325 G1146 G1519 G3588 G5495

αὐτοῦ, καὶ ὑποδήματα εἰς τοὺς πόδας;
அவனுடைய மற்றும் பாதரட்சைகளை -க்கு -அந்த பாதங்களில்
G0846 G2532 G5266 G1519 G3588 G4228

அப்பொழுது தகப்பன் தன் வேலைக்காரர்களை நோக்கி: நீங்கள் உயர்ந்த ஆடைகளை கொண்டுவந்து இவனுக்கு உடுத்தி இவன் கைக்கு மோதிரத்தையும் கால்களுக்குப் பாதரட்சைகளையும் போடுங்கள்.

23 καὶ φέρετε τὸν μόσχον τὸν σιτευτόν, θύσατε, καὶ
மற்றும் கொண்டுவாருங்கள் -அந்த கன்றை -அந்த கொழுத்த அடியுங்கள் மற்றும்
G2532 G5342 G3588 G3448 G3588 G4618 G2380 G2532

φαγόντες, εὐφρανθῶμεν.
சாப்பிட்டு மகிழ்ச்சியாயிருப்போம்
G5315 G2165

கொழுத்தக் கன்றைக் கொண்டுவந்து அடியுங்கள். நாம் விருந்து கொண்டாடுவோம்.

24 ὅτι οὗτος ὁ υἱός μου νεκρὸς ἦν, καὶ
ஏனெனில் இந்த -அந்த மகன் என்னுடைய மரித்தவன் இருந்தான் மற்றும்
G3754 G3778 G3588 G5207 G1473 G3498 G1510 G2532

ἀνέζησεν; ἦν ἀπολωλὼς, καὶ εὑρέθη. καὶ
உயிர்பெற்றான் இருந்தான் காணாமற்போனவன் மற்றும் கண்டுபிடிக்கப்பட்டான் மற்றும்
G0326 G1510 G0622 G2532 G2147 G2532

ἤρξαντο εὐφραίνεσθαι.
ஆரம்பித்தனர் மகிழ்ச்சியாயிருக்க
G0756 G2165

என் குமாரனாகிய இவன் மரித்தான், திரும்பவும் உயிர்த்தான்; காணாமற்போனான், திரும்பவும் காணப்பட்டான் என்றான். அப்படியே அவர்கள் கொண்டாடத் தொடங்கினார்கள்.

25

ἦν	δὲ	ὁ	υἱὸς	αὐτοῦ,	ὁ	πρεσβύτερος,	ἐν	ἀγρῷ;	
இருந்தான்	பின்	-அந்த	மகன்	அவனுடைய	-அந்த	மூத்தவன்	-இல்	வயலில்	
G1510	G1161	G3588	G5207	G0846	G3588	G4245	G1722	G0068	

καὶ	ὡς	ἐρχόμενος,	ἤγγισεν	τῇ	οἰκίᾳ,	ἤκουσεν	συμφωνίας	
மற்றும்	-போல்	வரும்போது	நெருங்கினான்	-அந்த	வீட்டிற்கு	கேட்டான்	இசையையும்	
G2532	G5613	G2064	G1448	G3588	G3614	G0191	G4858	

καὶ	χορῶν.
மற்றும்	நடனத்தையும்
G2532	G5525

அவனுடைய மூத்தகுமாரன் வயலில் இருந்தான். அவன் திரும்பி வீட்டிற்கு அருகில் வருகிறபோது, கீதவாத்தியத்தையும் நடனக்களிப்பையும் கேட்டு;

26

καὶ	προσκαλεσάμενος	ἕνα	τῶν	παίδων,	ἐπυνθάνετο	τί	
மற்றும்	அழைத்து	ஒருவனை	-அந்த	வேலைக்காரர்களில்	விசாரித்தான்	என்ன	
G2532	G4341	G1520	G3588	G3816	G4441	G5101	

ἂν	εἴη	ταῦτα.
-என்று	இருக்கும்	இவைகள்
G0302	G1510	G3778

வேலைக்காரர்களில் ஒருவனை அழைத்து: இதென்ன என்று விசாரித்தான்.

27

ὁ	δὲ	εἶπεν	αὐτῷ	ὅτι,	Ὁ	ἀδελφός	σου	
-அவன்	ஆனால்	சொன்னான்	அவனிடம்	-என்று	-அந்த	சகோதரன்	உன்னுடைய	
G3588	G1161	G3004	G0846	G3754	G3588	G0080	G4771	

ἥκει,	καὶ	ἔθυσεν	ὁ	πατήρ	σου	τὸν	μόσχον	
வந்திருக்கிறான்	மற்றும்	அடித்தான்	-அந்த	தகப்பன்	உன்னுடைய	-அந்த	கன்றை	
G2240	G2532	G2380	G3588	G3962	G4771	G3588	G3448	

τὸν	σιτευτόν,	ὅτι	ὑγιαίνοντα	αὐτὸν	ἀπέλαβεν.	
-அந்த	கொழுத்த	ஏனெனில்	ஆரோக்கியமாய்	அவனை	திரும்ப-பெற்றான்	
G3588	G4618	G3754	G5198	G0846	G0618	

அதற்கு அவன்: உம்முடைய சகோதரன் வந்தார், அவர் மறுபடியும் சுகத்துடனே உம்முடைய தகப்பனிடத்தில் வந்து சேர்ந்தபடியினாலே அவருக்காகக் கொழுத்தக் கன்றை அடித்திருக்கிறார் என்றான்.

28

ὠργίσθη	δὲ,	καὶ	οὐκ	ἤθελεν	εἰσελθεῖν.	ὁ		
கோபமடைந்தான்	ஆனால்	மற்றும்	இல்லை	விரும்பினான்	உள்ளே-நுழைய	-அந்த		
G3710	G1161	G2532	G3756	G2309	G1525	G3588		

δὲ	πατὴρ	αὐτοῦ,	ἐξελθὼν,	παρεκάλει	αὐτόν.
ஆனால்	தகப்பன்	அவனுடைய	வெளியே-வந்து	வேண்டிக்கொண்டான்	அவனை
G1161	G3962	G0846	G1831	G3870	G0846

அப்பொழுது அவன் கோபமடைந்து உள்ளே போக விருப்பமில்லாதிருந்தான். தகப்பனோ வெளியே வந்து அவனை வருந்தி அழைத்தான்.

29 ὁ δὲ ἀποκριθεὶς, εἶπεν τῷ πατρὶ ‹αὐτοῦ›, Ἰδοὺ,
-அவன் ஆனால் பதிலளித்து சொன்னான் -அந்த தகப்பனிடம் தன்னுடைய இதோ
G3588 G1161 G0611 G3004 G3588 G3962 G0846 G3708

τοσαῦτα ἔτη δουλεύω σοι, καὶ οὐδέποτε
இத்தனை ஆண்டுகள் ஊழியம்-செய்கிறேன் உனக்கு மற்றும் ஒருபோதும்-இல்லை
G5118 G2094 G1398 G4771 G2532 G3763

ἐντολήν σου παρῆλθον, καὶ ἐμοὶ οὐδέποτε ἔδωκας
கட்டளையை உன்னுடைய மீறினேன் மற்றும் எனக்கு ஒருபோதும்-இல்லை கொடுத்தாய்
G1785 G4771 G3928 G2532 G1473 G3763 G1325

ἔριφον, ἵνα μετὰ τῶν φίλων μου εὐφρανθῶ.
ஆட்டுக்குட்டியை -ஆக -உடன் -அந்த நண்பர்களின் என்னுடைய மகிழ்ச்சியாயிருக்க
G2056 G2443 G3326 G3588 G5384 G1473 G2165

அவன் தகப்பனுக்கு மறுமொழியாக: இதோ, இத்தனை வருடகாலமாக நான் உமக்கு வேலைச்செய்து, எப்பொழுதுமே எல்லாவற்றிலும் உம்முடைய வார்த்தைகளுக்குக் கீழ்ப்படிந்திருந்தும், என் நண்பர்களோடு நான் மகிழ்ச்சியாக இருக்கும்படி நீர் ஒருபோதும் எனக்கு ஒரு ஆட்டுக்குட்டியையாவது கொடுக்கவில்லை.

30 ὅτε δὲ ὁ υἱός σου οὗτος, ὁ καταφαγών
எப்போது ஆனால் -அந்த மகன் உன்னுடைய இவன் -அவர் விழுங்கினவன்
G3753 G1161 G3588 G5207 G4771 G3778 G3588 G2719

σου τὸν βίον μετὰ πορνῶν, ἦλθεν, ἔθυσας αὐτῷ
உன்னுடைய -அந்த ஜீவனத்தை -உடன் வேசிகளுடன் வந்தான் அடித்தாய் அவனுக்கு
G4771 G3588 G0979 G3326 G4204 G2064 G2380 G0846

τὸν σιτευτὸν μόσχον!
-அந்த கொழுத்த கன்றை
G3588 G4618 G3448

வேசிகளிடத்தில் உம்முடைய சொத்துக்களை அழித்துப்போட்ட உம்முடைய குமாரனாகிய இவன் வந்தவுடனே கொழுத்தக் கன்றை இவனுக்காக அடிப்பித்தீரே என்றான்.

31 ὁ δὲ εἶπεν αὐτῷ, Τέκνον, σὺ πάντοτε μετ’
-அவர் ஆனால் சொன்னான் அவனிடம் பிள்ளையே நீ எப்போதும் -உடன்
G3588 G1161 G3004 G0846 G5043 G4771 G3842 G3326

ἐμοῦ εἶ, καὶ πάντα τὰ ἐμὰ, σά
என்னுடைய இருக்கிறாய் மற்றும் அனைத்தும் -அந்த என்னுடையவை உன்னுடையவை
G1473 G1510 G2532 G3956 G3588 G1699 G4674

ἐστιν.
ஆகும்
G1510

அதற்குத் தகப்பன்: மகனே, நீ எப்போதும் என்னோடு இருக்கிறாய், எனக்குள்ளதெல்லாம் உன்னுடையதாக இருக்கிறது.

32 εὐφρανθῆναι δὲ καὶ χαρῆναι ἔδει, ὅτι
மகிழ்ச்சியாயிருக்க ஆனால் மற்றும் சந்தோஷப்பட வேண்டியிருந்தது ஏனெனில்
G2165 G1161 G2532 G5463 G1163 G3754

ὁ ἀδελφός σου οὗτος, νεκρὸς ἦν, καὶ ἔζησεν; καὶ ἀπολωλὼς, καὶ εὑρέθη.
-அந்த சகோதரன் உன்னுடைய இவன் மரித்தவன் இருந்தான் மற்றும் உயிர்பெற்றான் மற்றும் காணாமற்போனவன் மற்றும் கண்டுபிடிக்கப்பட்டான்
G3588 G0080 G4771 G3778 G3498 G1510 G2532 G2198 G2532 G0622 G2532 G2147

உன் சகோதரனாகிய இவனோ மரித்தான், திரும்பவும் உயிர்த்தான்; காணாமற்போனான், திரும்பவும் காணப்பட்டான்; ஆனபடியினாலே, நாம் கொண்டாடி மகிழ்ச்சியாக இருக்கவேண்டுமே என்று சொன்னான் என்றார்.

Chapter 16

1 ῎Ελεγεν δὲ καὶ πρὸς τοὺς μαθητάς, ῎Ανθρωπός τις
சொன்னார் பின் மேலும் -நோக்கி -அந்த சீடர்களிடம் மனிதன் ஒருவன்
G3004 G1161 G2532 G4314 G3588 G3101 G0444 G5100

ἦν πλούσιος, ὃς εἶχεν οἰκονόμον, καὶ οὗτος
இருந்தான் செல்வந்தன் எவன் இருந்தான் கணக்கானை மற்றும் இவன்
G1510 G4145 G3739 G2192 G3623 G2532 G3778

διεβλήθη αὐτῷ ὡς διασκορπίζων τὰ ὑπάρχοντα
குற்றச்சாட்டப்பட்டான் அவனிடம் -போல் சிதறடிக்கிறவன் -அந்த உடைமைகளை
G1225 G0846 G5613 G1287 G3588 G5225

αὐτοῦ.
அவனுடைய
G0846

பின்னும் அவர் தம்முடைய சீடர்களை நோக்கி: செல்வந்தனாகிய ஒரு மனிதனுக்கு நிர்வாகி ஒருவன் இருந்தான்; அவன் தன் எஜமானுடைய சொத்துக்களை அழித்துப்போடுகிறதாக எஜமானுக்கு அறிவிக்கப்பட்டது.

2 καὶ φωνήσας αὐτὸν, εἶπεν αὐτῷ, Τί τοῦτο ἀκούω
மற்றும் அழைத்து அவனை சொன்னான் அவனிடம் என்ன இதை கேட்கிறேன்
G2532 G5455 G0846 G3004 G0846 G5101 G3778 G0191

περὶ σοῦ? ἀπόδος τὸν λόγον τῆς οἰκονομίας
-குறித்து உன்னைப்பற்றி ஒப்படை -அந்த கணக்கை -அந்த கணக்காண்மையின்
G4012 G4771 G0591 G3588 G3056 G3588 G3622

σου; οὐ γὰρ δύνῃ ἔτι οἰκονομεῖν.
உன்னுடைய இல்லை ஏனெனில் முடியாது இனிமேல் கணக்காண்மை-செய்ய
G4771 G3756 G1063 G1410 G2089 G3621

அப்பொழுது எஜமான் அவனை வரவழைத்து: உன்னைக்குறித்து நான் இப்படிக் கேள்விப்படுகிறதென்ன? உன் நிர்வாகத்தின் கணக்கைக் கொடு, இனி நீ நிர்வாகியாக இருக்கக்கூடாது என்றான்.

3 εἶπεν δὲ ἐν ἑαυτῷ ὁ οἰκονόμος, Τί ποιήσω, ὅτι
சொன்னான் பின் -இல் தனக்குள் -அந்த கணக்காண் என்ன செய்வேன் ஏனெனில்
G3004 G1161 G1722 G1438 G3588 G3623 G5101 G4160 G3754

ὁ κύριός μου ἀφαιρεῖται τὴν οἰκονομίαν
-அந்த எஜமான் என்னுடைய ஏற்படுத்துக்கொள்கிறான் -அந்த கணக்காண்மையை
G3588 G2962 G1473 G0851 G3588 G3622

ἀπ’ ἐμοῦ? σκάπτειν οὐκ ἰσχύω; ἐπαιτεῖν
-இருந்து என்னிடமிருந்து தோண்ட இல்லை இயலுகிறேன் பிச்சை-எடுக்க
G0575 G1473 G4626 G3756 G2480 G1871

αἰσχύνομαι.
வெட்கப்படுகிறேன்
G0153

அப்பொழுது அந்த நிர்வாகி: நான் என்ன செய்வேன், என் எஜமான் நிர்வாக பொறுப்பிலிருந்து என்னை நீக்கிப்போடுகிறானே நிலத்தை பண்படுத்துவதற்கும்; எனக்குப் பெலனில்லை, பிச்சையெடுக்கவும் வெட்கப்படுகிறேன்.

4 ἔγνων அறிந்தேன் G1097 τί என்ன G5101 ποιήσω, செய்வேன் G4160 ἵνα -ஆக G2443 ὅταν எப்பொழுது G3752 μετασταθῶ நீக்கப்படுவேனோ G3179 ἐκ -இருந்து G1537 τῆς -அந்த G3588 οἰκονομίας, கணக்காண்மையிலிருந்து G3622 δέξωνταί ஏற்றுக்கொள்வார்கள் G1209 με என்னை G1473 εἰς -க்குள் G1519 τοὺς -அந்த G3588 οἴκους வீடுகளில் G3624 ἑαυτῶν. தங்களுடைய G1438

நிர்வாகப் பொறுப்பைவிட்டு நான் நீக்கப்படும்போது, என்னைத் தங்களுடைய வீடுகளில் ஏற்றுக்கொள்ளுவார் உண்டாகும்படி செய்யவேண்டியது இன்னதென்று எனக்குத் தெரியவந்தது, என்று தனக்குள்ளே சொல்லிக்கொண்டு;

5 καὶ மற்றும் G2532 προσκαλεσάμενος அழைத்து G4341 ἕνα ஒரொவ்வொருவனாக G1520 ἕκαστον ஐவ்வொருவரையும் G1538 τῶν -அந்த G3588 χρεοφειλετῶν, கடனாளிகளின் G5533 τοῦ -அந்த G3588 κυρίου எஜமானனுடைய G2962 ἑαυτοῦ, தன்னுடைய G1438 ἔλεγεν சொன்னான் G3004 τῷ -அந்த G3588 πρώτῳ, முதலாவதிடம் G4413 Πόσον எவ்வளவு G4214 ὀφείλεις கடன்படுகிறாய் G3784 τῷ -அந்த G3588 κυρίῳ எஜமானனிடம் G2962 μου? என்னுடைய G1473

தன் எஜமானிடத்தில் கடன்பட்டவர்களை ஒவ்வொருவனாக வரவழைத்து: முதலாவது வந்தவனை நோக்கி: நீ என் எஜமானிடத்தில் பட்ட கடன் எவ்வளவு என்றான்.

6 ὁ -அவன் G3588 δὲ பின் G1161 εἶπεν, சொன்னான் G3004 Ἑκατὸν நூறு G1540 βάτους பாத் G0943 ἐλαίου. எண்ணெய்யின் G1637 ὁ -அவன் G3588 δὲ பின் G1161 εἶπεν சொன்னான் G3004 αὐτῷ, அவனிடம் G0846 Δέξαι ஏற்றுக்கொள் G1209 σου உன்னுடைய G4771 τὰ -அந்த G3588 γράμματα எழுத்துக்களை G1121 καὶ, மற்றும் G2532 καθίσας உட்கார்ந்து G2523 ταχέως, விரைவாக G5030 γράψον எழுது G1125 πεντήκοντα. ஐம்பது G4004

அவன்: நூறுகுடம் எண்ணெய் என்றான். அப்பொழுது நிர்வாகி அவனை நோக்கி: நீ உன் சீட்டை வாங்கி, உட்கார்ந்து, ஐம்பது என்று சீக்கிரமாக எழுது என்றான்.

7 ἔπειτα பின்பு G1899 ἑτέρῳ வேறொருவனிடம் G2087 εἶπεν, சொன்னான் G3004 Σὺ நீ G4771 δὲ பின் G1161 πόσον எவ்வளவு G4214 ὀφείλεις? கடன்படுகிறாய் G3784 ὁ -அவன் G3588 δὲ பின் G1161 εἶπεν, சொன்னான் G3004 Ἑκατὸν நூறு G1540 κόρους கோர் G2884 σίτου. கோதுமையின் G4621 λέγει சொல்கிறான் G3004 αὐτῷ, அவனிடம் G0846 Δέξαι ஏற்றுக்கொள் G1209 σου உன்னுடைய G4771 τὰ -அந்த G3588 γράμματα எழுத்துக்களை G1121 καὶ மற்றும் G2532 γράψον எழுது G1125 ὀγδοήκοντα. எண்பது G3589

பின்பு அவன் வேறொருவனை நோக்கி: நீ பட்ட கடன் எவ்வளவு என்றான். அவன்: நூறு மூட்டை கோதுமை என்றான். அப்பொழுது அவன்: நீ உன் சீட்டை வாங்கி, எண்பது என்று எழுது என்றான்.

8

καὶ	ἐπῄνεσεν	ὁ	κύριος	τὸν	οἰκονόμον	τῆς	ἀδικίας,
மற்றும்	புகழ்ந்தான்	-அந்த	எஜமான்	-அந்த	கணக்கானை	-அந்த	அநீதியின்
G2532	G1867	G3588	G2962	G3588	G3623	G3588	G0093

ὅτι	φρονίμως	ἐποίησεν.	ὅτι	οἱ	υἱοὶ	τοῦ	αἰῶνος
ஏனெனில்	விவேகமாக	செய்தான்	ஏனெனில்	-அந்த	மகன்கள்	-அந்த	யுகத்தின்
G3754	G5430	G4160	G3754	G3588	G5207	G3588	G0165

τούτου,	φρονιμώτεροι	ὑπὲρ	τοὺς	υἱοὺς	τοῦ
இந்த	மிகவும்-விவேகமுள்ளவர்கள்	-ஐவிட	-அந்த	மகன்களைவிட	-அந்த
G3778	G5429	G5228	G3588	G5207	G3588

φωτὸς	εἰς	τὴν	γενεὰν	τὴν	ἑαυτῶν	εἰσιν.
வெளிச்சத்தின்	-க்கு	-அந்த	தலைமுறையில்	-அந்த	தங்களுடைய	ஆகினர்
G5457	G1519	G3588	G1074	G3588	G1438	G1510

அநீதியுள்ள அந்த நிர்வாகி புத்தியாகச் செய்தான் என்று எஜமான் பார்த்து அவனை மெச்சிக்கொண்டான். இவ்விதமாக ஒளியின் மக்களைவிட இந்த உலகத்தின் மக்கள் தங்களுடைய சந்ததியில் அதிக புத்திமான்களாக இருக்கிறார்கள்.

9

Καὶ	ἐγὼ	ὑμῖν	λέγω,	ἑαυτοῖς	ποιήσατε	φίλους
மற்றும்	நான்	உங்களுக்கு	சொல்கிறேன்	உங்களுக்கே	உண்டாக்குங்கள்	நண்பர்களை
G2532	G1473	G4771	G3004	G1438	G4160	G5384

ἐκ	τοῦ	μαμωνᾶ	τῆς	ἀδικίας,	ἵνα	ὅταν	ἐκλίπῃ,
-இருந்து	-அந்த	மம்மோனினால்	-அந்த	அநீதியின்	-ஆக	எப்பொழுது	தீரும்போது
G1537	G3588	G3126	G3588	G0093	G2443	G3752	G1587

δέξωνται	ὑμᾶς	εἰς	τὰς	αἰωνίους	σκηνάς.
ஏற்றுக்கொள்வார்கள்	உங்களை	-க்குள்	-அந்த	நித்தியமான	கூடாரங்களில்
G1209	G4771	G1519	G3588	G0166	G4633

நான் உங்களுக்குச் சொல்லுகிறேன், நீங்கள் மரிக்கும்போது உங்களை நித்தியமான வீடுகளிலே ஏற்றுக்கொள்ளுவோர் உண்டாகும்படி, அநீதியான உலகப்பொருளால் உங்களுக்கு நண்பர்களைச் சம்பாதியுங்கள்.

10

ὁ	πιστὸς	ἐν	ἐλαχίστῳ,	καὶ	ἐν	πολλῷ
-அவர்	விசுவாசமுள்ளவன்	-இல்	மிகச்சிறியதில்	மேலும்	-இல்	மிகுதியிலும்
G3588	G4103	G1722	G1646	G2532	G1722	G4183

πιστός	ἐστιν;	καὶ	ὁ	ἐν	ἐλαχίστῳ	ἄδικος,
விசுவாசமுள்ளவன்	ஆகிறான்	மற்றும்	-அவர்	-இல்	மிகச்சிறியதில்	அநீதியுள்ளவன்
G4103	G1510	G2532	G3588	G1722	G1646	G0094

καὶ	ἐν	πολλῷ	ἄδικός	ἐστιν.
மேலும்	-இல்	மிகுதியிலும்	அநீதியுள்ளவன்	ஆகிறான்
G2532	G1722	G4183	G0094	G1510

கொஞ்சத்திலே உண்மையுள்ளவன் அநேகத்திலும் உண்மையுள்ளவனாக இருக்கிறான், கொஞ்சத்திலே அநீதியுள்ளவன் அநேகத்திலும் அநீதியுள்ளவனாக இருக்கிறான்.

11

εἰ	οὖν	ἐν	τῷ	ἀδίκῳ	μαμωνᾷ,	πιστοὶ
-ஆல்	ஆகையால்	-இல்	-அந்த	அநீதியான	மம்மோனில்	விசுவாசமுள்ளவர்களாக
G1487	G3767	G1722	G3588	G0094	G3126	G4103

οὐκ	ἐγένεσθε,	τὸ	ἀληθινὸν	τίς	ὑμῖν	πιστεύσει?
இல்லை	ஆனீர்களா	-அந்த	உண்மையானதை	எவன்	உங்களுக்கு	நம்புவான்
G3756	G1096	G3588	G0228	G5101	G4771	G4100

அநீதியான உலகப்பொருளில் நீங்கள் உண்மையாக இல்லாவிட்டால், யார் உங்களை நம்பி உங்களிடம் நேர்மையான சொத்தை ஒப்புவிப்பார்கள்?

12	καὶ	εἰ	ἐν	τῷ	ἀλλοτρίῳ,	πιστοὶ	οὐκ	
	மற்றும்	-ஆல்	-இல்	-அந்த	பிறருடையதில்	விசுவாசமுள்ளவர்களாக	இல்லை	
	G2532	G1487	G1722	G3588	G0245	G4103	G3756	

ἐγένεσθε,	τὸ	ὑμέτερον	τίς	δώσει	ὑμῖν?
ஆனீர்களா	-அந்த	உங்களுடையதை	எவன்	கொடுப்பான்	உங்களுக்கு
G1096	G3588	G5212	G5101	G1325	G4771

வேறொருவனுடைய காரியத்தில் நீங்கள் உண்மையுள்ளவர்களாக இல்லாவிட்டால், உங்களுக்கு ஏதாவதொன்றைச் சொந்தமாகக் கொடுப்பவர் யார்?

13	Οὐδεὶς	οἰκέτης	δύναται	δυσὶ	κυρίοις
	ஒருவரும்-இல்லை	வேலைக்காரன்	முடியாது	இரண்டு	எஜமானர்களுக்கு
	G3762	G3610	G1410	G1417	G2962

δουλεύειν,	ἢ	γὰρ	τὸν	ἕνα	μισήσει,	καὶ	τὸν	
ஊழியம்-செய்ய	அல்லது	ஏனெனில்	-அந்த	ஒருவனை	வெறுப்பான்	மற்றும்	-அந்த	
G1398	G2228	G1063	G3588	G1520	G3404	G2532	G3588	

ἕτερον	ἀγαπήσει;	ἢ	ἑνὸς	ἀνθέξεται,	καὶ	τοῦ	
மற்றவனை	அன்புசெய்வான்	அல்லது	ஒருவனுடன்	பற்றிக்கொள்வான்	மற்றும்	-அந்த	
G2087	G0025	G2228	G1520	G0472	G2532	G3588	

ἑτέρου	καταφρονήσει.	οὐ	δύνασθε	Θεῷ	δουλεύειν,	
மற்றவனை	அலட்சியம்-செய்வான்	இல்லை	முடியாது	தேவனுக்கு	ஊழியம்-செய்ய	
G2087	G2706	G3756	G1410	G2316	G1398	

καὶ	μαμωνᾷ.
மற்றும்	மம்மோனுக்கும்
G2532	G3126

எந்த வேலைக்காரனும் இரண்டு எஜமான்களுக்கு பணிவிடை செய்யமுடியாது; ஒருவனைப் பகைத்து மற்றவனை நேசிப்பான், அல்லது ஒருவனைப்பற்றிக்கொண்டு மற்றவனை அசட்டைபண்ணுவான். தேவனுக்கும் உலகப்பொருளுக்கும் வேலைசெய்ய உங்களாலே கூடாது என்றார்.

14	Ἤκουον	δὲ	ταῦτα	πάντα	οἱ	Φαρισαῖοι,
	கேட்டனர்	பின்	இவைகளை	அனைத்தையும்	-அந்த	பரிசேயர்
	G0191	G1161	G3778	G3956	G3588	G5330

φιλάργυροι	ὑπάρχοντες,	καὶ	ἐξεμυκτήριζον	αὐτόν.	
பணப்பிரியராய்-இருந்து	இருந்தவர்களாய்	மற்றும்	பரிகசித்தனர்	அவரை	
G5366	G5225	G2532	G1592	G0846	

இவைகளையெல்லாம் பொருளாசைக்காரர்களாகிய பரிசேயர்களும் கேட்டு, அவரைப் பரிகாசம்பண்ணினார்கள்.

15 καὶ εἶπεν αὐτοῖς, Ὑμεῖς ἐστε οἱ
மற்றும் சொன்னார் அவர்களிடம் நீங்கள் இருக்கிறீர்கள் -அந்த
G2532 G3004 G0846 G4771 G1510 G3588

δικαιοῦντες ἑαυτοὺς ἐνώπιον τῶν ἀνθρώπων,
நீதிமான்களாக்கிக்கொள்கிறவர்கள் உங்களைத்தானே முன்பாக -அந்த மனிதர்களின்
G1344 G1438 G1799 G3588 G0444

ὁ δὲ Θεὸς γινώσκει τὰς καρδίας ὑμῶν; ὅτι
-அவர் ஆனால் தேவன் அறிகிறார் -அந்த இருதயங்களை உங்களுடைய ஏனெனில்
G3588 G1161 G2316 G1097 G3588 G2588 G4771 G3754

τὸ ἐν ἀνθρώποις ὑψηλὸν, βδέλυγμα ἐνώπιον τοῦ Θεοῦ.
-அந்த -இல் மனிதர்களிடம் உயர்ந்தது அருவருப்பு முன்பாக -அந்த தேவனுடைய
G3588 G1722 G0444 G5308 G0946 G1799 G3588 G2316

அவர் அவர்களை நோக்கி: நீங்கள் மனிதர்கள் முன்பாக உங்களை நீதிமான்களாகக் காட்டுகிறீர்கள், தேவனோ உங்களுடைய இருதயங்களை அறிந்திருக்கிறார்; மனிதர்களுக்குள்ளே மேன்மையாக எண்ணப்படுகிறது தேவனுக்குமுன்பாக அருவருப்பாக இருக்கிறது.

16 Ὁ νόμος καὶ οἱ προφῆται μέχρι Ἰωάννου;
-அந்த நியாயப்பிரமாணமும் மற்றும் -அந்த தீர்க்கதரிசிகளும் -வரை யோவான்னின்
G3588 G3551 G2532 G3588 G4396 G3360 G2491

ἀπὸ τότε ἡ βασιλεία τοῦ Θεοῦ
-இருந்து அப்பொழுதிருந்து -அந்த ராஜ்யம் -அந்த தேவனுடைய
G0575 G5119 G3588 G0932 G3588 G2316

εὐαγγελίζεται, καὶ πᾶς εἰς αὐτὴν
நற்செய்தியாக-அறிவிக்கப்படுகிறது மற்றும் எல்லாரும் -க்குள் அதில்
G2097 G2532 G3956 G1519 G0846

βιάζεται.
பலவந்தமாய்-நுழைகிறார்கள்
G0971

நியாயப்பிரமாணமும் தீர்க்கதரிசன வாக்கியங்களும் யோவான்வரைக்கும் இருந்தது; அதுமுதல் தேவனுடைய ராஜ்யம் நற்செய்தியாக அறிவிக்கப்பட்டுவருகிறது, அனைவரும் பலவந்தமாக அதில் பிரவேசிக்கிறார்கள்.

17 εὐκοπώτερον δέ ἐστιν τὸν οὐρανὸν καὶ τὴν γῆν
எளிதானது ஆனால் ஆகிறது -அந்த வானமும் மற்றும் -அந்த பூமியும்
G2123 G1161 G1510 G3588 G3772 G2532 G3588 G1093

παρελθεῖν, ἢ τοῦ νόμου μίαν κεραίαν πεσεῖν.
கடந்துபோவது -ஐவிட -அந்த நியாயப்பிரமாணத்தின் ஒரு புள்ளி விழுவது
G3928 G2228 G3588 G3551 G1520 G2762 G4098

வேதத்தில் ஒரு எழுத்தின் உறுப்பு ஒழிந்துபோவதைவிட, வானமும் பூமியும் ஒழிந்துபோவது எளிதாயிருக்கும்.

18 Πᾶς ὁ ἀπολύων τὴν γυναῖκα αὐτοῦ, καὶ
எல்லாரும் -அவர் விடுவிக்கிறவன் -அந்த மனைவியை தன்னுடைய மற்றும்
G3956 G3588 G0630 G3588 G1135 G0846 G2532

γαμῶν ἑτέραν, μοιχεύει. καὶ ὁ
மணக்கிறவன் வேறொருத்தியை விபசாரம்-செய்கிறான் மற்றும் -அவர்
G1060 G2087 G3431 G2532 G3588

ἀπολελυμένην ἀπὸ ἀνδρὸς, γαμῶν, μοιχεύει.
விடுவிக்கப்பட்டவளை -இருந்து புருஷனின் மணக்கிறவன் விபசாரம்-செய்கிறான்
G0630 G0575 G0435 G1060 G3431

தன் மனைவியைத் தள்ளிவிட்டு, வேறொரு பெண்ணைத் திருமணம் செய்கிறவன் விபசாரம் செய்கிறான், கணவனாலே விவாகரத்து செய்யப்பட்டவளைத் திருமணம் செய்கிறவனும் விபசாரம் செய்கிறான்.

19 Ἄνθρωπος δέ τις ἦν πλούσιος, καὶ ἐνεδιδύσκετο
மனிதன் பின் ஒருவன் இருந்தான் செல்வந்தன், மற்றும் அணிந்திருந்தான்
G0444 G1161 G5100 G1510 G4145 G2532 G1737

πορφύραν καὶ βύσσον, εὐφραινόμενος καθ’ ἡμέραν
இரத்தாம்பரம் மற்றும் மெல்லியப்பட்டை மகிழ்ச்சியாய் -முழுவதும் நாள்தோறும்
G4209 G2532 G1040 G2165 G2596 G2250

λαμπρῶς.
பிரகாசமாக
G2988

செல்வந்தனாகிய ஒரு மனிதன் இருந்தான்; அவன் இரத்தாம்பரமும் விலையுயர்ந்த உடையும் அணிந்து, அநுதினமும் ஆடம்பரமாக வாழ்ந்துகொண்டிருந்தான்.

20 πτωχὸς δέ τις ὀνόματι Λάζαρος, ἐβέβλητο πρὸς τὸν
ஏழை பின் ஒருவன் பெயரில் லாசரு போடப்பட்டிருந்தான் -நோக்கி -அந்த
G4434 G1161 G5100 G3686 G2976 G0906 G4314 G3588

πυλῶνα αὐτοῦ, εἱλκωμένος,
வாசலில் அவனுடைய புண்ணினால்-நிறைந்தவன்
G4440 G0846 G1669

லாசரு என்னும் பெயர்கொண்ட ஒரு தரித்திரனும் இருந்தான்; அவன் சரீர முழுவதும் கொப்பளங்கள் நிறைந்தவனாக, அந்த செல்வந்தனுடைய வாசலின் அருகே தங்கி,

21 καὶ ἐπιθυμῶν χορτασθῆναι ἀπὸ τῶν πιπτόντων
மற்றும் விரும்பினான் திருப்தியடைய -இருந்து -அந்த விழுகிறவைகளிலிருந்து
G2532 G1937 G5526 G0575 G3588 G4098

ἀπὸ τῆς τραπέζης τοῦ πλουσίου; ἀλλὰ καὶ οἱ
-இருந்து -அந்த மேஜையிலிருந்து -அந்த செல்வந்தனுடைய ஆனால் மேலும் -அந்த
G0575 G3588 G5132 G3588 G4145 G0235 G2532 G3588

κύνες ἐρχόμενοι ἐπέλειχον τὰ ἕλκη αὐτοῦ.
நாய்களும் வந்து நக்கின -அந்த புண்களை அவனுடைய
G2965 G2064 G0621 G3588 G1668 G0846

அவனுடைய மேஜையிலிருந்து விழுந்த துணிக்கைகளாலே தன் பசியை ஆற்ற ஆசையாக இருந்தான்; நாய்கள் வந்து அவன் கொப்பளங்களை நக்கிற்று.

22 ἐγένετο δὲ ἀποθανεῖν τὸν πτωχὸν, καὶ ἀπενεχθῆναι αὐτὸν
நிகழ்ந்தது பின் மரிக்க -அந்த ஏழையை மற்றும் கொண்டு-போகப்பட அவனை
G1096 G1161 G0599 G3588 G4434 G2532 G0667 G0846

ὑπὸ τῶν ἀγγέλων, εἰς τὸν κόλπον Ἀβραάμ. ἀπέθανεν δὲ
-ஆல் -அந்த தூதர்களால் -க்குள் -அந்த மடியில் ஆபிரகாமின் மரித்தான் பின்
G5259 G3588 G0032 G1519 G3588 G2859 G0011 G0599 G1161

καὶ ὁ πλούσιος, καὶ ἐτάφη.
மேலும் -அந்த செல்வந்தனும் மற்றும் அடக்கப்பட்டான்
G2532 G3588 G4145 G2532 G2290

பின்பு அந்த தரித்திரன் மரித்து, தேவதூதர்களால் ஆபிரகாமுடைய மடியிலே கொண்டுபோய் விடப்பட்டான்; செல்வந்தனும் மரித்து அடக்கம்பண்ணப்பட்டான்.

23 καὶ ἐν τῷ ᾅδῃ ἐπάρας τοὺς ὀφθαλμοὺς αὐτοῦ,
மற்றும் -இல் -அந்த பாதாளத்தில் உயர்த்தி -அந்த கண்களை அவனுடைய
G2532 G1722 G3588 G0086 G1869 G3588 G3788 G0846

ὑπάρχων ἐν βασάνοις, ὁρᾷ Ἀβραὰμ ἀπὸ μακρόθεν,
இருந்தவன் -இல் வேதனைகளில் பார்க்கிறான் ஆபிரகாமை -இருந்து தூரத்திலிருந்து
G5225 G1722 G0931 G3708 G0011 G0575 G3113

καὶ Λάζαρον ἐν τοῖς κόλποις αὐτοῦ.
மற்றும் லாசருவை -இல் -அந்த மடிகளில் அவனுடைய
G2532 G2976 G1722 G3588 G2859 G0846

பாதாளத்திலே அவன் வேதனைப்படுகிறபோது, தன் கண்களை ஏறெடுத்து, தூரத்திலே ஆபிரகாமையும் அவன் மடியிலே லாசருவையும் கண்டான்.

24 καὶ αὐτὸς φωνήσας εἶπεν, Πάτερ Ἀβραάμ, ἐλέησόν
மற்றும் அவனே அழைத்து சொன்னான் தகப்பனே ஆபிரகாமே இரக்கம்-செய்
G2532 G0846 G5455 G3004 G3962 G0011 G1653

με, καὶ πέμψον Λάζαρον, ἵνα βάψῃ τὸ ἄκρον τοῦ
என்னை மற்றும் அனுப்பு லாசருவை -ஆக நனைக்க -அந்த நுனியை -அந்த
G1473 G2532 G3992 G2976 G2443 G0911 G3588 G0206 G3588

δακτύλου αὐτοῦ ὕδατος, καὶ καταψύξῃ τὴν γλῶσσάν
விரலின் அவனுடைய தண்ணீரின் மற்றும் குளிர்மையாக்க -அந்த நாக்கை
G1147 G0846 G5204 G2532 G2711 G3588 G1100

μου; ὅτι ὀδυνῶμαι ἐν τῇ φλογὶ ταύτῃ.
என்னுடைய ஏனெனில் வேதனைப்படுகிறேன் -இல் -அந்த தீயழலில் இந்த
G1473 G3754 G3600 G1722 G3588 G5395 G3778

அப்பொழுது அவன்: தகப்பனாகிய ஆபிரகாமே, நீர் எனக்கு இரங்கி, லாசரு தன் விரலின் நுனியைத் தண்ணீரீல் தோய்த்து, என் நாக்கைக் குளிரப்பண்ணும்படி அவனை அனுப்பவேண்டும்; இந்த அக்கினியில் வேதனைப்படுகிறேனே என்று கூப்பிட்டான்.

25 εἶπεν δὲ Ἀβραάμ, Τέκνον, μνήσθητι ὅτι ἀπέλαβες
சொன்னான் பின் ஆபிரகாம் பிள்ளையே நினைவு-கூரு அந்த உன்னுடைய
G3004 G1161 G0011 G5043 G3403 G3754 G0618

τὰ ἀγαθά σου, σου, ἐν τῇ ζωῇ σου,
நல்லவைகளை உன்னுடைய உன்னுடைய -இல் -அந்த ஜீவனத்தில் உன்னுடைய
G3588 G0018 G4771 G1722 G3588 G2222 G4771

καὶ Λάζαρος ὁμοίως τὰ κακά. νῦν δὲ ὧδε
மற்றும் லாசரு அவ்வாறே -அந்த தீயவைகளை இப்பொழுது ஆனால் இங்கே
G2532 G2976 G3668 G3588 G2556 G3568 G1161 G5602

παρακαλεῖται; σὺ δὲ ὀδυνᾶσαι.
ஆறுதல்-பெறுகிறான் நீ ஆனால் வேதனைப்படுகிறாய்
G3870 G4771 G1161 G3600

அதற்கு ஆபிரகாம்: மகனே, நீ பூமியிலே உயிரோடு இருக்கும் காலத்தில் உன் நன்மைகளை அனுபவித்தாய், லாசருவும் அப்படியே தீமைகளை அனுபவித்தான், அதை நினைத்துக்கொள்; இப்பொழுது அவன் தேற்றப்படுகிறான், நீயோ வேதனைப்படுகிறாய்.

26	καὶ	ἐν	πᾶσι	τούτοις,	μεταξὺ	ἡμῶν	καὶ	
	மற்றும்	-இல்	இவை-அனைத்திலும்	இவைகளில்	நடுவில்	நம்முடைய	மற்றும்	
	G2532	G1722	G3956	G3778	G3342	G1473	G2532	

ὑμῶν	χάσμα	μέγα	ἐστήρικται,		ὅπως	οἱ	
உங்களுடைய	பெரிய-பிளவு	பெரிய	நிலைநிறுத்தப்பட்டிருக்கிறது		-ஆக	-அந்த	
G4771	G5490	G3173	G4741		G3704	G3588	

θέλοντες	διαβῆναι	ἔνθεν	πρὸς	ὑμᾶς	μὴ	
விரும்புகிறவர்கள்	கடக்க	இங்கிருந்து	-நோக்கி	உங்களை	வேண்டாம்	
G2309	G1224	G1759	G4314	G4771	G3361	

δύνωνται,	μηδὲ	ἐκεῖθεν	πρὸς	ἡμᾶς	διαπερῶσιν.
முடியாதவர்களாக	அல்லது	அங்கிருந்து	-நோக்கி	நம்மை	கடந்துவரமாட்டார்கள்
G1410	G3366	G1564	G4314	G1473	G1276

அதுவுமல்லாமல், இந்த இடத்திலிருந்து உங்களிடத்திற்குக் கடந்துபோகவும், அந்த இடத்திலிருந்து எங்களிடத்திற்குக் கடந்துவரவும் மனதுள்ளவர்களுக்குக் கூடாதபடிக்கு, எங்களுக்கும் உங்களுக்கும் நடுவே பெரும்பிளவு உண்டாக்கப்பட்டிருக்கிறது என்றான்.

27	εἶπεν	δέ,	Ἐρωτῶ	σε	οὖν,	πάτερ,	ἵνα
	சொன்னான்	பின்	வேண்டிக்கொள்கிறேன்	உன்னிடம்	ஆகையால்	தகப்பனே	-ஆக
	G3004	G1161	G2065	G4771	G3767	G3962	G2443

πέμψῃς	αὐτὸν	εἰς	τὸν	οἶκον	τοῦ	πατρός	μου,	
அனுப்புவாயாக	அவனை	-க்குள்	-அந்த	வீட்டிற்கு	-அந்த	தகப்பனுடைய	என்னுடைய	
G3992	G0846	G1519	G3588	G3624	G3588	G3962	G1473	

அப்பொழுது அவன்: அப்படியானால், தகப்பனே, எனக்கு ஐந்துபேர் சகோதரர்கள் உண்டு, அவர்களும் வேதனையுள்ள இந்த இடத்திற்கு வராதபடி, அவன்போய் அவர்களுக்கு சாட்சியாக அறிவிக்கும்படியாக,

28	ἔχω	γὰρ	πέντε	ἀδελφούς,	ὅπως	διαμαρτύρηται	αὐτοῖς,
	உள்ளது	ஏனெனில்	ஐந்து	சகோதரர்களை	-ஆக	சாட்சியம்-கூறுவான்	அவர்களுக்கு
	G2192	G1063	G4002	G0080	G3704	G1263	G0846

ἵνα	μὴ	καὶ	αὐτοὶ	ἔλθωσιν	εἰς	τὸν	τόπον
-ஆக	வேண்டாம்	மேலும்	அவர்களும்	வருவார்களாக	-க்குள்	-அந்த	இடத்திற்கு
G2443	G3361	G2532	G0846	G2064	G1519	G3588	G5117

τοῦτον	τῆς	βασάνου.
இந்த	-அந்த	வேதனையின்
G3778	G3588	G0931

நீர் அவனை என் தகப்பன் வீட்டிற்கு அனுப்பும்படி உம்மை வேண்டிக்கொள்ளுகிறேன் என்றான்.

29	λέγει	δὲ	Ἀβραάμ,	Ἔχουσι	Μωϋσέα	καὶ	τοὺς	προφήτας:
	சொல்கிறான்	பின்	ஆபிரகாம்	உள்ளது	மோசேயும்	மற்றும்	-அந்த	தீர்க்கதரிசிகளை
	G3004	G1161	G0011	G2192	G3475	G2532	G3588	G4396

ἀκουσάτωσαν	αὐτῶν.
கேட்கக்கடவர்களாக	அவர்களை
G0191	G0846

ஆபிரகாம் அவனை நோக்கி: அவர்களுக்கு மோசேயும் தீர்க்கதரிசிகளும் உண்டு, அவர்களுக்கு அவர்கள் செவிகொடுக்கட்டும் என்றான்.

30 ὁ δὲ εἶπεν, Οὐχί, πάτερ Ἀβραάμ, ἀλλ’ ἐάν
-அவன் பின் சொன்னான் இல்லை தகப்பனே ஆபிரகாமே ஆனால் ஒருவேளை
G3588 G1161 G3004 G3780 G3962 G0011 G0235 G1437

τις ἀπὸ νεκρῶν πορευθῇ πρὸς αὐτοὺς,
ஒருவன் -இருந்து மரித்தவர்களிலிருந்து போனால் -நோக்கி அவர்களிடம்
G5100 G0575 G3498 G4198 G4314 G0846

μετανοήσουσιν.
மனந்திரும்புவார்கள்
G3340

அதற்கு அவன்: அப்படியல்ல, தகப்பனாகிய ஆபிரகாமே, மரித்தோரிலிருந்து ஒருவன் அவர்களிடத்திற்குப்போனால் மனந்திரும்புவார்கள் என்றான்.

31 εἶπεν δὲ αὐτῷ, Εἰ Μωϋσέως καὶ τῶν προφητῶν
சொன்னார் பின் அவனிடம் -ஆல் மோசேயின் மற்றும் -அந்த தீர்க்கதரிசிகளின்
G3004 G1161 G0846 G1487 G3475 G2532 G3588 G4396

οὐκ ἀκούουσιν, οὐδ’ ἐάν τις ἐκ
இல்லை கேட்கவில்லையெனில் இல்லையே-இல்லை ஒருவேளை ஒருவன் -இருந்து
G3756 G0191 G3761 G1437 G5100 G1537

νεκρῶν ἀναστῇ, πεισθήσονται.
மரித்தவர்களிலிருந்து உயிர்த்தெழுந்தாலும் நம்பமாட்டார்கள்
G3498 G0450 G3982

அதற்கு அவன்: அவர்கள் மோசேக்கும் தீர்க்கதரிசிகளுக்கும் செவிகொடாவிட்டால், மரித்தோரிலிருந்து ஒருவன் உயிரோடு எழுந்துபோனாலும், நம்பமாட்டார்கள் என்று சொன்னான் என்றார்.

Chapter 17

1 Εἶπεν δὲ πρὸς τοὺς μαθητὰς αὐτοῦ, Ἀνένδεκτόν
சொன்னார் -இன்னும் -நோக்கி -அந்த சீடர்களிடம் அவருடைய தவிர்க்கமுடியாதது
G3004 G1161 G4314 G3588 G3101 G0846 G0418

ἐστιν τοῦ τὰ σκάνδαλα μὴ ἐλθεῖν, πλὴν οὐαὶ δι’
ஆகும் -என்று -அந்த இடறல்கள் இல்லை வராமல் ஆனால் ஐயோ -வழியாக
G1510 G3588 G3588 G4625 G3361 G2064 G4133 G3759 G1223

οὗ ἔρχεται!
யாரால் வருகிறதோ
G3739 G2064

பின்பு இயேசு தம்முடைய சீடர்களை நோக்கி: இடறல்கள் வராமல் இருக்கமுடியாது, ஆனாலும் அவைகள் எவனால் வருகிறதோ, அவனுக்கு ஐயோ!

2 λυσιτελεῖ αὐτῷ εἰ λίθος μυλικὸς περίκειται περὶ τὸν
நல்லது அவனுக்கு -என்றால் கல் எந்திரக்கல் கட்டப்படும் -சுற்றிலும் -அந்த
G3081 G0846 G1487 G3037 G3457 G4029 G4012 G3588

τράχηλον αὐτοῦ, καὶ ἔρριπται εἰς τὴν θάλασσαν, ἢ
கழுத்தில் அவனுடைய -மற்றும் எறியப்படும் -க்குள் -அந்த கடலில் -அல்லது
G5137 G0846 G2532 G4496 G1519 G3588 G2281 G2228

ἵνα σκανδαλίσῃ τῶν μικρῶν τούτων ἕνα.
-என்று இடறச்செய்வான் -அந்த சிறியவர்களில் இவர்களில் ஒருவனை
G2443 G4624 G3588 G3398 G3778 G1520

அவன் இந்தச் சிறுவரில் ஒருவனுக்கு இடறல் உண்டாக்குகிறதைவிட, அவனுடைய கழுத்தில் எந்திரக்கல் கட்டப்பட்டு, அவன் கடலில் தள்ளுண்டுபோவது அவனுக்கு நலமாக இருக்கும்.

3	προσέχετε கவனியுங்கள் G4337	ἑαυτοῖς: உங்களையே G1438	ἐὰν -என்றால் G1437	ἁμάρτῃ பாவஞ்செய்தால் G0264	ὁ -அந்த G3588	ἀδελφός சகோதரன் G0080	
	σου, உன்னுடைய G4771	ἐπιτίμησον கடிந்துகொள் G2008	αὐτῷ; அவனை G0846	καὶ -மற்றும் G2532	ἐὰν -என்றால் G1437	μετανοήσῃ, மனந்திரும்பினால் G3340	ἄφες மன்னி G0863
	αὐτῷ. அவனை G0846						

உங்களைக்குறித்து எச்சரிக்கையாக இருங்கள். உன் சகோதரன் உனக்கு விரோதமாகக் குற்றம் செய்தால், அவனைக் கடிந்துகொள்; அவன் மனம் வருந்தினால், அவனுக்கு மன்னிப்பாயாக.

4	καὶ -மற்றும் G2532	ἐὰν -என்றால் G1437	ἑπτάκις ஏழுமுறை G2034	τῆς -அந்த G3588	ἡμέρας நாளில் G2250	ἁμαρτήσῃ பாவஞ்செய்தால் G0264	εἰς -க்கு G1519	σὲ, உனக்கு G4771
	καὶ -மற்றும் G2532	ἑπτάκις ஏழுமுறை G2034	ἐπιστρέψῃ திரும்பினால் G1994	πρὸς -நோக்கி G4314	σὲ, உன்னிடம் G4771	λέγων சொல்லி G3004	Μετανοῶ, மனந்திரும்புகிறேன் G3340	
	ἀφήσεις மன்னிப்பாய் G0863	αὐτῷ. அவனை G0846						

அவன் ஒருநாளில் ஏழுதரம் உனக்கு விரோதமாகக் குற்றம் செய்து, ஏழுதரமும் உன்னிடத்தில் வந்து: நான் மனம் வருந்துகிறேன் என்று சொன்னால், அவனுக்கு மன்னிப்பாயாக என்றார்.

5	Καὶ -மற்றும் G2532	εἶπαν சொன்னார்கள் G3004	οἱ -அந்த G3588	ἀπόστολοι அப்போஸ்தலர்கள் G0652	τῷ -அந்த G3588	Κυρίῳ, ஆண்டவரிடம் G2962	Πρόσθες கூட்டும் G4369
	ἡμῖν எங்களுக்கு G1473	πίστιν! விசுவாசத்தை G4102					

அப்பொழுது அப்போஸ்தலர்கள் கர்த்தரை நோக்கி: எங்களுடைய விசுவாசத்தை பெருகப்பண்ணவேண்டும் என்றார்கள்.

6	εἶπεν சொன்னார் G3004	δὲ -இன்னும் G1161	ὁ -அந்த G3588	Κύριος, ஆண்டவர் G2962	Εἰ -என்றால் G1487	ἔχετε உங்களுக்கு-இருந்தால் G2192		πίστιν, விசுவாசம் G4102
	ὡς -போல G5613	κόκκον விதையை G2848	σινάπεως, கடுகின் G4615	ἐλέγετε சொல்வீர்கள் G3004	ἂν -ஆம் G0302	τῇ -அந்த G3588	συκαμίνῳ காட்டத்தி-மரத்திடம் G4807	ταύτῃ, இந்த G3778
	Ἐκριζώθητι, வேரோடு-பிடுங்கப்படு G1610		καὶ -மற்றும் G2532	φυτεύθητι நடப்படு G5452	ἐν -இல் G1722	τῇ -அந்த G3588	θαλάσσῃ, கடலில் G2281	καὶ -மற்றும் G2532
	ὑπήκουσεν கீழ்ப்படிந்திருக்கும் G5219	ἂν -ஆம் G0302	ὑμῖν. உங்களுக்கு G4771					

அதற்குக் கர்த்தர்: கடுகுவிதையளவு விசுவாசம் உங்களுக்கு உண்டாயிருந்தால், நீங்கள் இந்தக் காட்டத்திமரத்தை நோக்கி: நீ வேரோடு பிடுங்குண்டு கடலிலே நடப்படுவாயாக என்று சொல்ல, அது உங்களுக்குக் கீழ்ப்படியும்.

7	Τίς யார் G5101	δὲ -ஆனால் G1161	ἐξ -இல்-இருந்து G1537	ὑμῶν உங்களில் G4771	δοῦλον வேலைக்காரன் G1401	ἔχων, உடையவனாக G2192	ἀροτριῶντα உழுகிறவன் G0722	
	ἢ -அல்லது G2228	ποιμαίνοντα, மேய்க்கிறவன் G4165	ὃς யார் G3739	εἰσελθόντι வந்தவுடன் G1525	ἐκ -இல்-இருந்து G1537	τοῦ -அந்த G3588	ἀγροῦ, வயலில்-இருந்து G0068	
	ἐρεῖ சொல்வான் G2046	αὐτῷ அவனிடம் G0846	Εὐθέως, உடனே G2112	παρελθὼν வந்து G3928	ἀνάπεσε? சாப்பிடு G0377			

உங்களில் ஒருவனுடைய வேலைக்காரன் உழுது அல்லது மந்தையை மேய்த்து வயலிலிருந்து வரும்போது, எஜமான் அவனை நோக்கி: நீ முன்புபோய்ச் சாப்பிட்டுவா என்று அவனுக்குச் சொல்வானோ?

8	ἀλλ’ ஆனால் G0235	οὐχὶ இல்லையா G3780	ἐρεῖ சொல்வான் G2046	αὐτῷ, அவனிடம் G0846	Ἑτοίμασον ஆயத்தப்படுத்து G2090	τί என்ன G5101	δειπνήσω, சாப்பிடுவேன் G1172	
	καὶ -மற்றும் G2532	περιζωσάμενος, அரைகட்டிக்கொண்டு G4024	διακόνει பணிவிடை-செய் G1247	μοι, எனக்கு G1473	ἕως -வரை G2193	φάγω நான்-சாப்பிடும் G5315	καὶ -மற்றும் G2532	
	πίω; குடிக்கும் G4095	καὶ -மற்றும் G2532	μετὰ -பிறகு G3326	ταῦτα இவைகளை G3778	φάγεσαι சாப்பிடுவாய் G5315	καὶ -மற்றும் G2532	πίεσαι குடிப்பாய் G4095	σύ? நீ G4771

நீ எனக்குச் சாப்பாடு ஆயத்தம்பண்ணி, பரிமாறும் உடை அணிந்துக்கொண்டு, ஆகாரம் உட்கொள்ளும்வரை எனக்கு வேலைச்செய், அதற்குப்பின் நீ புசித்துக் குடிக்கலாம் என்று அவனுக்குச் சொல்லுவானல்லவா?

9	μὴ இல்லையா G3361	ἔχει உண்டா G2192	χάριν நன்றி G5485	τῷ -அந்த G3588	δούλῳ, வேலைக்காரனுக்கு G1401	ὅτι -ஏனெனில் G3754	ἐποίησεν செய்தான் G4160	τὰ -அந்த G3588
	διαταχθέντα? கட்டளையிடப்பட்டவைகளை G1299							

தான் கட்டளையிட்டவைகளை அந்த வேலைக்காரன் செய்ததற்காக அவனுக்கு நன்றி சொல்லுவானோ? அப்படிச் செய்யமாட்டானே.

10	οὕτως அப்படியே G3779	καὶ -மேலும் G2532	ὑμεῖς, நீங்களும் G4771	ὅταν -எப்பொழுது G3752	ποιήσητε செய்தீர்கள் G4160	πάντα எல்லா G3956	τὰ -அந்த G3588	
	διαταχθέντα கட்டளையிடப்பட்டவைகளை G1299		ὑμῖν, உங்களுக்கு G4771	λέγετε, சொல்லுங்கள் G3004	ὅτι -என்று G3754	Δοῦλοι வேலைக்காரர்கள் G1401		
	ἀχρεῖοί அபாத்திரமான G0888	ἐσμεν, நாங்கள்-ஆவோம் G1510	ὃ -என்ன G3739	ὠφείλομεν செய்ய-வேண்டியிருந்ததை G3784		ποιῆσαι செய்ய G4160		
	πεποιήκαμεν. செய்திருக்கிறோம் G4160							

அப்படியே நீங்களும் உங்களுக்குக் கட்டளையிடப்பட்ட யாவற்றையும் செய்தபின்பு: நாங்கள் பயனற்ற வேலைக்காரர்கள், செய்யவேண்டிய கடமையைமட்டும் செய்தோம் என்று சொல்லுங்கள் என்றார்.

11 Καὶ -மற்றும் G2532 ἐγένετο நடந்தது G1096 ἐν -இல் G1722 τῷ -அந்த G3588 πορεύεσθαι போகும்போது G4198 εἰς -க்கு G1519 Ἰερουσαλὴμ, எருசலேமுக்கு G2419 καὶ -மற்றும் G2532 αὐτὸς அவர் G0846

διήρχετο கடந்துபோனார் G1330 διὰ -வழியாக G1223 μέσον நடுவில் G3319 Σαμαρείας சமாரியா G4540 καὶ -மற்றும் G2532 Γαλιλαίας. கலிலேயா G1056

பின்பு அவர் எருசலேமுக்குப் பயணமாகபோகும்போது, அவர் சமாரியா கலிலேயா என்னும் நாடுகளின்வழியாக நடந்துபோனார்.

12 καὶ -மற்றும் G2532 εἰσερχομένου நுழையும்போது G1525 αὐτοῦ அவர் G0846 εἴς -க்குள் G1519 τινα ஒரு G5100 κώμην, கிராமத்தில் G2968 ἀπήντησαν சந்தித்தார்கள் G0528 [αὐτῷ] அவரை G0846

δέκα பத்து G1176 λεπροὶ, குஷ்டரோகிகள் G3015 ἄνδρες மனிதர்கள் G0435 οἳ யார் G3739 ἔστησαν நின்றார்கள் G2476 πόρρωθεν. தூரத்தில் G4207

அவர் ஒரு கிராமத்திற்குள் நுழைந்தபோது, குஷ்டரோகமுள்ள மனிதர்கள் பத்துபேர் அவருக்கு எதிராக வந்து, தூரத்திலே நின்று:

13 καὶ -மற்றும் G2532 αὐτοὶ அவர்கள் G0846 ἦραν உயர்த்தினார்கள் G0142 φωνὴν, குரலை G5456 λέγοντες, சொல்லி G3004 Ἰησοῦ. இயேசுவே G2424 Ἐπιστάτα, போதகரே G1988

ἐλέησον இரக்கம்-காட்டும் G1653 ἡμᾶς. எங்களுக்கு G1473

இயேசு ஐயரே, எங்களுக்கு இரங்கும் என்று சத்தமிட்டார்கள்.

14 καὶ -மற்றும் G2532 ἰδὼν, கண்டு G3708 εἶπεν சொன்னார் G3004 αὐτοῖς, அவர்களிடம் G0846 Πορευθέντες, போய் G4198 ἐπιδείξατε காண்பியுங்கள் G1925 ἑαυτοὺς உங்களை G1438

τοῖς -அந்த G3588 ἱερεῦσιν. ஆசாரியர்களுக்கு G2409 καὶ -மற்றும் G2532 ἐγένετο நடந்தது G1096 ἐν -இல் G1722 τῷ -அந்த G3588 ὑπάγειν போகும்போது G5217 αὐτοὺς, அவர்கள் G0846

ἐκαθαρίσθησαν. சுத்திகரிக்கப்பட்டார்கள் G2511

அவர்களை அவர் பார்த்து: நீங்கள் போய், ஆசாரியர்களுக்கு உங்களைக் காண்பியுங்கள் என்றார். அந்தப்படி அவர்கள் போகும்போது சுகமானார்கள்.

15 εἷς ஒருவன் G1520 δὲ -ஆனால் G1161 ἐξ -இல்-இருந்து G1537 αὐτῶν, அவர்களில் G0846 ἰδὼν கண்டு G3708 ὅτι -என்று G3754 ἰάθη, சுகமானான் G2390

ὑπέστρεψεν, திரும்பினான் G5290 μετὰ -உடன் G3326 φωνῆς குரலில் G5456 μεγάλης; பெரிய G3173 δοξάζων மகிமைப்படுத்தி G1392 τὸν -அந்த G3588 Θεόν, தேவனை G2316

அவர்களில் ஒருவன் தான் ஆரோக்கியமானதைக் கண்டு, திரும்பிவந்து, உரத்த சத்தமாக தேவனை மகிமைப்படுத்தி,

16

καὶ	ἔπεσεν	ἐπὶ	πρόσωπον,	παρὰ	τοὺς	πόδας	αὐτοῦ,	
-மற்றும்	விழுந்தான்	-மேல்	முகங்குப்புற	-அருகில்	-அந்த	பாதங்களில்	அவருடைய	
G2532	G4098	G1909	G4383	G3844	G3588	G4228	G0846	

εὐχαριστῶν	αὐτῷ;	καὶ	αὐτὸς	ἦν	Σαμαρίτης.
நன்றிசொல்லி	அவருக்கு	-மற்றும்	அவன்	இருந்தான்	சமாரியன்
G2168	G0846	G2532	G0846	G1510	G4541

அவருடைய பாதத்தருகே முகங்குப்புறவிழுந்து, அவருக்கு நன்றி செலுத்தினான்; அவன் சமாரியனாக இருந்தான்.

17

ἀποκριθεὶς	δὲ,	ὁ	Ἰησοῦς	εἶπεν,	Οὐχὶ	οἱ	δέκα	
பதிலுரைத்து	-ஆனால்	-அந்த	இயேசு	சொன்னார்	இல்லையா	-அந்த	பத்துப்பேர்	
G0611	G1161	G3588	G2424	G3004	G3780	G3588	G1176	

ἐκαθαρίσθησαν?	οἱ	δὲ	ἐννέα	ποῦ?
சுத்திகரிக்கப்பட்டார்களா	-அந்த	-ஆனால்	ஒன்பது	எங்கே
G2511	G3588	G1161	G1767	G4226

அப்பொழுது இயேசு: சுகமானவர்கள் பத்துப்பேர் அல்லவா, மற்ற ஒன்பதுபேர் எங்கே?

18

οὐχ	εὑρέθησαν	ὑποστρέψαντες	δοῦναι	δόξαν	τῷ
இல்லையா	காணப்பட்டார்கள்	திரும்பி-வந்து	கொடுக்க	மகிமையை	-அந்த
G3756	G2147	G5290	G1325	G1391	G3588

Θεῷ,	εἰ	μὴ	ὁ	ἀλλογενὴς	οὗτος?
தேவனுக்கு	-என்றால்	இல்லையா	-அந்த	அந்நியன்	இவன்
G2316	G1487	G3361	G3588	G0241	G3778

தேவனை மகிமைப்படுத்துகிறதற்கு, இந்த அந்நியனைத்தவிர மற்றொருவனும் திரும்பிவரக்காணோமே என்று சொல்லி,

19

καὶ	εἶπεν	αὐτῷ,	Ἀναστὰς	πορεύου;	ἡ	πίστις	σου	
-மற்றும்	சொன்னார்	அவனிடம்	எழுந்து	போ	-அந்த	விசுவாசம்	உன்னுடைய	
G2532	G3004	G0846	G0450	G4198	G3588	G4102	G4771	

σέσωκέν	σε!	
இரட்சித்தது	உன்னை	
G4982	G4771	

அவனை நோக்கி: நீ எழுந்துபோ, உன் விசுவாசம் உன்னை இரட்சித்தது என்றார்.

20

Ἐπερωτηθεὶς	δὲ	ὑπὸ	τῶν	Φαρισαίων,	πότε	ἔρχεται	ἡ	
கேட்கப்பட்டு	-ஆனால்	-ஆல்	-அந்த	பரிசேயர்களால்	எப்பொழுது	வருகிறது	-அந்த	
G1905	G1161	G5259	G3588	G5330	G4219	G2064	G3588	

βασιλεία	τοῦ	Θεοῦ,	ἀπεκρίθη	αὐτοῖς	καὶ	εἶπεν,	
ராஜ்யம்	-அந்த	தேவனுடைய	பதிலுரைத்தார்	அவர்களிடம்	-மற்றும்	சொன்னார்	
G0932	G3588	G2316	G0611	G0846	G2532	G3004	

Οὐκ	ἔρχεται	ἡ	βασιλεία	τοῦ	Θεοῦ	μετὰ	παρατηρήσεως;
இல்லை	வருகிறது	-அந்த	ராஜ்யம்	-அந்த	தேவனுடைய	-உடன்	கவனிப்போடு
G3756	G2064	G3588	G0932	G3588	G2316	G3326	G3907

தேவனுடைய ராஜ்யம் எப்பொழுது வருமென்று, பரிசேயர்கள் அவரிடத்தில் கேட்டபொழுது, அவர்களுக்கு அவர் மறுமொழியாக: தேவனுடைய ராஜ்யம் கண்களுக்குத் தெரியும்படியாக வராது.

21 οὐδὲ ἐροῦσιν, Ἰδοὺ ὧδε, ἢ Ἐκεῖ; ἰδοὺ γὰρ, ἡ
-அன்றி சொல்வார்கள் இதோ இங்கே -அல்லது அங்கே இதோ -ஏனெனில் -அந்த
G3761 G2046 G3708 G5602 G2228 G1563 G3708 G1063 G3588

βασιλεία τοῦ Θεοῦ ἐντὸς ὑμῶν ἐστιν.
ராஜ்யம் -அந்த தேவனுடைய உள்ளே உங்களுக்குள் இருக்கிறது
G0932 G3588 G2316 G1787 G4771 G1510

இதோ, இங்கே என்றும், அதோ, அங்கே என்றும் சொல்லப்படுகிறதற்கும் ஏதுவாக இருக்காது; இதோ, தேவனுடைய ராஜ்யம் உங்களுக்குள் இருக்கிறதே என்றார்.

22 Εἶπεν δὲ πρὸς τοὺς μαθητάς, Ἐλεύσονται ἡμέραι, ὅτε
சொன்னார் -ஆனால் -நோக்கி -அந்த சீடர்களிடம் வரும் நாட்கள் -எப்பொழுது
G3004 G1161 G4314 G3588 G3101 G2064 G2250 G3753

ἐπιθυμήσετε μίαν τῶν ἡμερῶν τοῦ Υἱοῦ τοῦ ἀνθρώπου
விரும்புவீர்கள் ஒரு -அந்த நாட்களில் -அந்த குமாரனுடைய -அந்த மனுஷனுடைய
G1937 G1520 G3588 G2250 G3588 G5207 G3588 G0444

ἰδεῖν, καὶ οὐκ ὄψεσθε.
காண -மற்றும் இல்லை காணமாட்டீர்கள்
G3708 G2532 G3756 G3708

பின்பு அவர் சீடர்களை நோக்கி: மனிதகுமாரனுடைய நாட்களிலொன்றைக் காணவேண்டுமென்று நீங்கள் ஆசைப்படுங்காலம் வரும்; ஆனாலும் அதைக் காணமாட்டீர்கள்.

23 καὶ ἐροῦσιν ὑμῖν, Ἰδοὺ ἐκεῖ; [ἢ] Ἰδοὺ ὧδε.
-மற்றும் சொல்வார்கள் உங்களிடம் இதோ அங்கே -அல்லது இதோ இங்கே
G2532 G2046 G4771 G3708 G1563 G2228 G3708 G5602

μὴ ἀπέλθητε μηδὲ διώξητε.
வேண்டாம் போகாதீர்கள் -அன்றி தொடராதீர்கள்
G3361 G0565 G3366 G1377

இதோ, இங்கே என்றும், அதோ, அங்கே என்றும், சிலர் உங்களிடம் சொல்லுவார்கள்; நீங்களோ போகாமலும் பின்தொடராமலும் இருங்கள்.

24 ὥσπερ γὰρ ἡ ἀστραπὴ ἀστράπτουσα ἐκ τῆς ὑπὸ
-எப்படி -ஏனெனில் -அந்த மின்னல் மின்னுகிற -இல்-இருந்து -அந்த -கீழே
G5618 G1063 G3588 G0796 G0797 G1537 G3588 G5259

τὸν ἀνὰ οὐρανὸν εἰς τὴν ὑπ’ οὐρανὸν λάμπει, οὕτως
-அந்த வானத்தின்-கீழ் -க்கு -அந்த -கீழே வானத்தில் பிரகாசிக்கிறதோ அப்படியே
G3588 G3772 G1519 G3588 G5259 G3772 G2989 G3779

ἔσται ὁ Υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου ἐν τῇ ἡμέρᾳ αὐτοῦ.
இருப்பார் -அந்த குமாரன் -அந்த மனுஷனுடைய -இல் -அந்த நாளில் அவருடைய
G1510 G3588 G5207 G3588 G0444 G1722 G3588 G2250 G0846

மின்னல் வானத்தின் ஒரு திசையில் தோன்றி மறுதிசைவரைக்கும் பிரகாசிக்கிறதுபோல மனிதகுமாரனும் தம்முடைய நாளிலே தோன்றுவார்.

25 πρῶτον δὲ δεῖ αὐτὸν πολλὰ παθεῖν, καὶ ἀποδοκιμασθῆναι
முதலாவது -ஆனால் வேண்டும் அவர் அநேக பாடுபட -மற்றும் புறக்கணிக்கப்பட
G4412 G1161 G1163 G0846 G4183 G3958 G2532 G0593

ἀπὸ τῆς γενεᾶς ταύτης.
-இல்-இருந்து -அந்த தலைமுறையினரால் இந்த
G0575 G3588 G1074 G3778

அதற்கு முன்பு அவர் அநேகம் பாடுகள்பட்டு, இந்தச் சந்ததியினால் ஆகாதவனென்று தள்ளப்படவேண்டியதாக இருக்கிறது.

26	καὶ	καθὼς	ἐγένετο	ἐν	ταῖς	ἡμέραις	Νῶε,	οὕτως	ἔσται
	-மற்றும்	-எப்படி	நடந்தது	-இல்	-அந்த	நாட்களில்	நோவாவின்	அப்படியே	இருக்கும்
	G2532	G2531	G1096	G1722	G3588	G2250	G3575	G3779	G1510

καὶ	ἐν	ταῖς	ἡμέραις	τοῦ	Υἱοῦ	τοῦ	ἀνθρώπου.
-மேலும்	-இல்	-அந்த	நாட்களில்	-அந்த	குமாரனுடைய	-அந்த	மனுஷனுடைய
G2532	G1722	G3588	G2250	G3588	G5207	G3588	G0444

நோவாவின் நாட்களில் நடந்ததுபோல மனிதகுமாரனுடைய நாட்களிலும் நடக்கும்.

27	ἤσθιον,	ἔπινον,	ἐγάμουν,	ἐγαμίζοντο,
	சாப்பிட்டார்கள்	குடித்தார்கள்	விவாகம்-செய்தார்கள்	விவாகத்துக்கு-கொடுக்கப்பட்டார்கள்
	G2068	G4095	G1060	G1061

ἄχρι	ἧς	ἡμέρας	εἰσῆλθεν	Νῶε	εἰς	τὴν	κιβωτόν,	καὶ	
-வரை	-அந்த	நாள்	நுழைந்தான்	நோவா	-க்குள்	-அந்த	பேழையில்	-மற்றும்	
G0891	G3739	G2250	G1525	G3575	G1519	G3588	G2787	G2532	

ἦλθεν	ὁ	κατακλυσμὸς	καὶ	ἀπώλεσεν	πάντας.
வந்தது	-அந்த	ஜலப்பிரளயம்	-மற்றும்	அழித்தது	எல்லாரையும்
G2064	G3588	G2627	G2532	G0622	G3956

நோவா பேழைக்குள் பிரவேசித்த நாள்வரை மக்கள் புசித்துக் குடித்தார்கள், பெண் எடுத்தும் பெண் கொடுத்தும் இருந்தார்கள்; பெருவெள்ளம் வந்து எல்லோரையும் அழித்துப்போட்டது.

28	ὁμοίως,	καθὼς	ἐγένετο	ἐν	ταῖς	ἡμέραις	Λώτ;	ἤσθιον,
	அப்படியே	-எப்படி	நடந்தது	-இல்	-அந்த	நாட்களில்	லோத்தின்	சாப்பிட்டார்கள்
	G3668	G2531	G1096	G1722	G3588	G2250	G3091	G2068

ἔπινον,	ἠγόραζον,	ἐπώλουν,	ἐφύτευον,	ᾠκοδόμουν;
குடித்தார்கள்	வாங்கினார்கள்	விற்றார்கள்	நடுவிட்டார்கள்	கட்டினார்கள்
G4095	G0059	G4453	G5452	G3618

லோத்தினுடைய நாட்களில் நடந்ததுபோலவும் நடக்கும்; மக்கள் புசித்தார்கள், குடித்தார்கள், கொண்டார்கள், விற்றார்கள், நட்டார்கள், கட்டினார்கள்.

29	ᾗ	δὲ	ἡμέρᾳ	ἐξῆλθεν	Λὼτ	ἀπὸ	Σοδόμων,
	-அந்த	-ஆனால்	நாளில்	புறப்பட்டான்	லோத்து	-இல்-இருந்து	சோதோமில்-இருந்து
	G3739	G1161	G2250	G1831	G3091	G0575	G4670

ἔβρεξεν	πῦρ	καὶ	θεῖον	ἀπ’	οὐρανοῦ	καὶ
மழைபெய்தது	நெருப்பு	-மற்றும்	கந்தகம்	-இல்-இருந்து	வானத்தில்-இருந்து	-மற்றும்
G1026	G4442	G2532	G2303	G0575	G3772	G2532

ἀπώλεσεν	πάντας.
அழித்தது	எல்லாரையும்
G0622	G3956

லோத்து சோதோமைவிட்டுப் புறப்பட்ட நாளிலே வானத்திலிருந்து அக்கினியும் கந்தகமும் பெய்து, எல்லோரையும் அழித்துப்போட்டது.

30	κατὰ	τὰ	αὐτὰ	ἔσται	ᾗ	ἡμέρᾳ	ὁ	Υἱὸς	τοῦ
	-படி	-அந்த	அவைகளே	இருக்கும்	-அந்த	நாளில்	-அந்த	குமாரன்	-அந்த
	G2596	G3588	G0846	G1510	G3739	G2250	G3588	G5207	G3588

ἀνθρώπου	ἀποκαλύπτεται.
மனுஷனுடைய	வெளிப்படுத்தப்படுவார்
G0444	G0601

மனிதகுமாரன் வெளிப்படும் நாளிலும் அப்படியே நடக்கும்.

31 ἐν ἐκείνῃ τῇ ἡμέρᾳ, ὃς ἔσται ἐπὶ τοῦ δώματος, καὶ
-இல் அந்த -அந்த நாளில் யார் இருப்பான் -மேல் -அந்த வீட்டின்-மேல் -மற்றும்
G1722 G1565 G3588 G2250 G3739 G1510 G1909 G3588 G1430 G2532

τὰ σκεύη αὐτοῦ ἐν τῇ οἰκίᾳ, μὴ καταβάτω
-அந்த பொருட்கள் அவனுடைய -இல் -அந்த வீட்டில் வேண்டாம் இறங்கவேண்டாம்
G3588 G4632 G0846 G1722 G3588 G3614 G3361 G2597

ἆραι αὐτά; καὶ ὁ ἐν ἀγρῷ, ὁμοίως μὴ
எடுக்க அவைகளை -மற்றும் -அந்த -இல் வயலிலிருப்பவன் அப்படியே வேண்டாம்
G0142 G0846 G2532 G3588 G1722 G0068 G3668 G3361

ἐπιστρεψάτω εἰς τὰ ὀπίσω.
திரும்பவேண்டாம் -க்கு -அந்த பின்னால்
G1994 G1519 G3588 G3694

அந்த நாளிலே வீட்டின்மேலிருப்பவன் வீட்டிலுள்ள தன் பொருட்களை எடுத்துக்கொண்டுபோக இறங்காமல் இருக்கவேண்டும்; அப்படியே வயலிலிருக்கிறவன் பின்னிட்டுத் திரும்பாமலும் இருக்கவேண்டும்.

32 μνημονεύετε τῆς γυναικὸς Λώτ.
நினைவுகூருங்கள் -அந்த மனைவியை லோத்தின்
G3421 G3588 G1135 G3091

லோத்தின் மனைவியை நினைத்துக்கொள்ளுங்கள்.

33 ὃς ἐὰν ζητήσῃ τὴν ψυχὴν αὐτοῦ περιποιήσασθαι,
யார் -என்றால் தேடுவான் -அந்த ஆத்துமாவை அவனுடைய காப்பாற்ற
G3739 G1437 G2212 G3588 G5590 G0846 G4046

ἀπολέσει αὐτήν; ὃς δ’ ἂν ἀπολέσῃ, ζωογονήσει αὐτήν.
இழப்பான் அதை யார் -ஆனால் -ஆம் இழப்பான் உயிர்ப்பிப்பான் அதை
G0622 G0846 G3739 G1161 G0302 G0622 G2225 G0846

தன் ஜீவனை இரட்சிக்க வகைதேடுகிறவன் அதை இழந்துபோவான்; இழந்துபோகிறவன் அதை உயிர்ப்பித்துக்கொள்ளுவான்.

34 λέγω ὑμῖν, ταύτῃ τῇ νυκτὶ ἔσονται δύο ἐπὶ
சொல்கிறேன் உங்களுக்கு இந்த -அந்த இரவில் இருப்பார்கள் இரண்டுபேர் -மேல்
G3004 G4771 G3778 G3588 G3571 G1510 G1417 G1909

κλίνης μιᾶς; ὁ εἷς παραλημφθήσεται, καὶ ὁ
படுக்கையில் ஒரு -அந்த ஒருவன் எடுத்துக்கொள்ளப்படுவான் -மற்றும் -அந்த
G2825 G1520 G3588 G1520 G3880 G2532 G3588

ἕτερος ἀφεθήσεται.
மற்றவன் விடப்படுவான்
G2087 G0863

அந்த இரவில் ஒரே படுக்கையில் படுத்திருக்கிற இரண்டுபேரில் ஒருவன் ஏற்றுக்கொள்ளப்படுவான், மற்றவன் கைவிடப்படுவான்.

35 ἔσονται δύο ἀλήθουσαι ἐπὶ τὸ αὐτό; ἡ μία
இருப்பார்கள் இரண்டுபேர் அரைக்கிற -மேல் -அந்த ஒன்றாக -அந்த ஒருத்தி
G1510 G1417 G0229 G1909 G3588 G0846 G3588 G1520

παραλημφθήσεται, ἡ δὲ ἑτέρα ἀφεθήσεται.
எடுத்துக்கொள்ளப்படுவாள் -அந்த -ஆனால் மற்றவள் விடப்படுவாள்
G3880 G3588 G1161 G2087 G0863

மாவரைக்கிற இரண்டு பெண்களில் ஒருத்தி ஏற்றுக்கொள்ளப்படுவாள், மற்றவள் கைவிடப்படுவாள்.

36 {δύο இரண்டுபேர் G1417 ἔσονται இருப்பார்கள் G1510 ἐν -இல் G1722 τῷ -அந்த G3588 ἀγρῷ; வயலில் G0068 ὁ -அந்த G3588 εἷς ஒருவன் G1520 παραληφθήσεται, எடுத்துக்கொள்ளப்படுவான் G3880 καὶ -மற்றும் G2532 ὁ -அந்த G3588 ἕτερος மற்றவன் G2087 ἀφεθήσεται}. விடப்படுவான் G0863

வயலிலிருக்கிற இரண்டுபேரில் ஒருவன் ஏற்றுக்கொள்ளப்படுவான், மற்றவன் கைவிடப்படுவான் என்று உங்களுக்குச் சொல்லுகிறேன் என்றார்.

37 καὶ -மற்றும் G2532 ἀποκριθέντες, பதிலுரைத்து G0611 λέγουσιν சொல்கிறார்கள் G3004 αὐτῷ, அவரிடம் G0846 Ποῦ, எங்கே G4226 Κύριε? ஆண்டவரே G2962 ὁ -அவர் G3588 δὲ -ஆனால் G1161 εἶπεν சொன்னார் G3004 αὐτοῖς, அவர்களிடம் G0846 Ὅπου எங்கே G3699 τὸ -அந்த G3588 σῶμα, உடல் G4983 ἐκεῖ அங்கே G1563 καὶ -மேலும் G2532 οἱ -அந்த G3588 ἀετοὶ கழுகுகள் G0105 ἐπισυναχθήσονται. கூடும் G1996

அவர்கள் அவருக்கு மறுமொழியாக: எங்கே, ஆண்டவரே, என்றார்கள். அதற்கு அவர்: பிணம் எங்கேயோ அங்கே கழுகுகள் வந்து கூடும் என்றார்.

Chapter 18

1 Ἔλεγεν சொன்னார் G3004 δὲ -இப்போது G1161 παραβολὴν உவமை G3850 αὐτοῖς, அவர்களுக்கு G0846 πρὸς -குறித்து G4314 τὸ -அதை G3588 δεῖν வேண்டும் G1163 πάντοτε எப்பொழுதும் G3842 προσεύχεσθαι ஜெபிக்க G4336 αὐτοὺς, அவர்கள் G0846 καὶ மற்றும் G2532 μὴ இல்லை G3361 ἐνκακεῖν, சோர்ந்துபோகாமல் G1573

சோர்ந்துபோகாமல் எப்பொழுதும் ஜெபம்பண்ணவேண்டும் என்பதைக்குறித்து அவர்களுக்கு அவர் ஒரு உவமையைச் சொன்னார்.

2 λέγων, சொல்லி G3004 Κριτής நியாயாதிபதி G2923 τις ஒருவன் G5100 ἦν, இருந்தான் G1510 ἔν ஒரு G1722 τινι ஒரு G5100 πόλει, நகரத்தில் G4172 τὸν -அந்த G3588 Θεὸν தேவனுக்கு G2316 μὴ இல்லை G3361 φοβούμενος, பயப்படாதவன் G5399 καὶ மற்றும் G2532 ἄνθρωπον மனிதனை G0444 μὴ இல்லை G3361 ἐντρεπόμενος. மதிக்காதவன் G1788

ஒரு பட்டணத்திலே ஒரு நியாயாதிபதி இருந்தான்; அவன் தேவனுக்குப் பயப்படாதவனும் மனிதர்களை மதிக்காதவனுமாக இருந்தான்.

3	χήρα	δὲ	ἦν	ἐν	τῇ	πόλει	ἐκείνῃ,	καὶ	ἤρχετο
	விதவை	-இப்போது	இருந்தாள்	-இல்	-அந்த	நகரத்தில்	அந்த	மற்றும்	வந்தாள்
	G5503	G1161	G1510	G1722	G3588	G4172	G1565	G2532	G2064

πρὸς	αὐτὸν,	λέγουσα,	Ἐκδίκησόν	με	ἀπὸ	τοῦ	ἀντιδίκου	μου.
-இடத்தில்	அவனிடம்	சொல்லி	நியாயம்-செய்	எனக்கு	-இலிருந்து	-அந்த	எதிராளியிடமிருந்து	என்
G4314	G0846	G3004	G1556	G1473	G0575	G3588	G0476	G1473

அந்தப் பட்டணத்திலே ஒரு விதவையும் இருந்தாள்; அவள் அவனிடத்தில் போய்: எனக்கும் என் எதிராளிக்கும் இருக்கிற காரியத்தில் எனக்கு நியாயஞ்செய்யவேண்டும் என்று விண்ணப்பம்பண்ணினாள்.

4	καὶ	οὐκ	ἤθελεν	ἐπὶ	χρόνον;	μετὰ	ταῦτα	δὲ	
	மற்றும்	இல்லை	விரும்பினான்	-வரை	காலம்	-பின்பு	இவைகளுக்குப்	-ஆனால்	
	G2532	G3756	G2309	G1909	G5550	G3326	G3778	G1161	

εἶπεν	ἐν	ἑαυτῷ,	Εἰ	καὶ	τὸν	Θεὸν	οὐ
சொன்னான்	-இல்	தனக்குள்	-ஆனாலும்	-கூட	-அந்த	தேவனுக்கு	இல்லை
G3004	G1722	G1438	G1487	G2532	G3588	G2316	G3756

φοβοῦμαι,	οὐδὲ	ἄνθρωπον	ἐντρέπομαι,	
பயப்படுகிறேன்	இல்லையென்றாலும்	மனிதனை	மதிக்கிறேன்	
G5399	G3761	G0444	G1788	

வெகுநாட்கள்வரை அவனுக்கு மனதில்லாதிருந்தது. பின்பு அவன்: நான் தேவனுக்குப் பயப்படாமலும் மனிதர்களை மதிக்காமலும் இருந்தும்,

5	διά	γε	τὸ	παρέχειν	μοι	κόπον	τὴν	
	-ஆகையால்	-உண்மையில்	-இந்த	கொடுக்கிறாள்	எனக்கு	தொல்லை	-இந்த	
	G1223	G1065	G3588	G3930	G1473	G2873	G3588	

χήραν	ταύτην,	ἐκδικήσω	αὐτήν,	ἵνα	μὴ	
விதவை	இவளுக்கு	நியாயம்-செய்வேன்	அவளுக்கு	-இல்லாவிட்டால்	இல்லை	
G5503	G3778	G1556	G0846	G2443	G3361	

εἰς	τέλος	ἐρχομένη,	ὑπωπιάζῃ	με.
-இறுதியில்	முடிவு	வந்து	அலைக்கழிக்கிறாள்	என்னை
G1519	G5056	G2064	G5299	G1473

இந்த விதவை என்னை எப்பொழுதும் தொந்தரவு செய்கிறபடியினால், இவள் அடிக்கடி வந்து என்னைத் தொந்தரவுசெய்யாதபடி இவளுக்கு நியாயஞ்செய்யவேண்டும் என்று தனக்குள்ளே சொல்லிக்கொண்டான் என்றார்.

6	Εἶπεν	δὲ	ὁ	Κύριος,	Ἀκούσατε	τί	ὁ	κριτὴς
	சொன்னார்	-இப்போது	-அந்த	ஆண்டவர்	கேளுங்கள்	என்ன	-அந்த	நியாயாதிபதி
	G3004	G1161	G3588	G2962	G0191	G5101	G3588	G2923

τῆς	ἀδικίας	λέγει.
-உடைய	அநீதியின்	சொல்கிறான்
G3588	G0093	G3004

பின்னும் கர்த்தர் அவர்களை நோக்கி: அநீதியுள்ள அந்த நியாயாதிபதி சொன்னதைச் சிந்தித்துப்பாருங்கள்.

7 ὁ δὲ Θεὸς οὐ μὴ ποιήσῃ τὴν ἐκδίκησιν
-அந்த -இப்போது தேவன் இல்லை இல்லையா செய்வார் -அந்த நீதியை
G3588 G1161 G2316 G3756 G3361 G4160 G3588 G1557

τῶν ἐκλεκτῶν αὐτοῦ, τῶν βοώντων
-உடைய தெரிந்துகொள்ளப்பட்டவர்களுக்கு அவருடைய -அந்த கூப்பிடுகிறவர்களின்
G3588 G1588 G0846 G3588 G0994

αὐτῷ ἡμέρας καὶ νυκτός, καὶ μακροθυμεῖ ἐπ’
அவரிடம் பகலும் மற்றும் இரவும் மற்றும் நீடிய-பொறுமையாய்-இருக்கிறார் -குறித்து
G0846 G2250 G2532 G3571 G2532 G3114 G1909

αὐτοῖς?
அவர்களுக்கு
G0846

அந்தப்படியே தேவன் தம்மை நோக்கி இரவும் பகலும் கூப்பிடுகிறவர்களாகிய தம்மால் தெரிந்துகொள்ளப்பட்டவர்களின் காரியத்தில் நீடிய பொறுமையுள்ளவராக இருந்து அவர்களுக்கு நியாயஞ்செய்யாமலிருப்பாரோ?

8 λέγω ὑμῖν, ὅτι ποιήσει τὴν ἐκδίκησιν αὐτῶν ἐν
சொல்கிறேன் உங்களுக்கு -என்று செய்வார் -அந்த நீதியை அவர்களுடைய -இல்
G3004 G4771 G3754 G4160 G3588 G1557 G0846 G1722

τάχει. πλὴν ὁ Υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου ἐλθὼν, ἆρα
சீக்கிரத்தில் ஆனாலும் -அந்த குமாரன் -உடைய மனிதனுடைய வந்தபோது நிச்சயமாக
G5034 G4133 G3588 G5207 G3588 G0444 G2064 G0687

εὑρήσει τὴν πίστιν ἐπὶ τῆς γῆς?
கண்டடைவாரா -அந்த விசுவாசத்தை -மேல் -அந்த பூமியில்
G2147 G3588 G4102 G1909 G3588 G1093

சீக்கிரத்திலே அவர்களுக்கு நியாயஞ்செய்வார் என்று உங்களுக்குச் சொல்லுகிறேன். ஆனாலும் மனிதகுமாரன் வரும்போது பூமியிலே விசுவாசத்தைக் காண்பாரோ என்றார்.

9 Εἶπεν δὲ καὶ πρός τινας τοὺς πεποιθότας
சொன்னார் -இப்போது -கூட -நோக்கி சிலரை -அந்த நம்பிக்கை-வைத்திருக்கிற
G3004 G1161 G2532 G4314 G5100 G3588 G3982

ἐφ’ ἑαυτοῖς ὅτι εἰσὶν δίκαιοι καὶ ἐξουθενοῦντας
-மேல் தங்களை -என்று இருக்கிறார்கள் நீதிமான்கள் மற்றும் அலட்சியப்படுத்துகிற
G1909 G1438 G3754 G1510 G1342 G2532 G1848

τοὺς λοιποὺς, τὴν παραβολὴν ταύτην:
-அந்த மற்றவர்களை -இந்த உவமையை இதை
G3588 G3062 G3588 G3850 G3778

அன்றியும், தங்களை நீதிமான்களென்று நம்பி, மற்றவர்களை அற்பமாக எண்ணின சிலரைக்குறித்து, அவர் ஒரு உவமையைச் சொன்னார்.

10 Ἄνθρωποι δύο ἀνέβησαν εἰς τὸ ἱερὸν προσεύξασθαι; ὁ
மனிதர்கள் இரண்டு ஏறினார்கள் -இல் -அந்த தேவாலயத்தில் ஜெபிக்க -அந்த
G0444 G1417 G0305 G1519 G3588 G2411 G4336 G3588

εἷς Φαρισαῖος, καὶ ὁ ἕτερος τελώνης.
ஒருவன் பரிசேயன் மற்றும் -அந்த மற்றவன் ஆயக்காரன்
G1520 G5330 G2532 G3588 G2087 G5057

இரண்டு மனிதர்கள் ஜெபம்பண்ணும்படி தேவாலயத்திற்குப் போனார்கள்; ஒருவன் பரிசேயன், மற்றவன் வரி வசூலிப்பவன்.

11 ὁ Φαρισαῖος, σταθεὶς ταῦτα «πρὸς ἑαυτὸν», προσηύχετο, Ὁ
-அந்த பரிசேயன் நின்று இவைகளை -தனக்குள் தனக்குள் ஜெபித்தான் -ஓ
G3588 G5330 G2476 G3778 G4314 G1438 G4336 G3588

Θεός, εὐχαριστῶ σοι ὅτι οὐκ εἰμὶ ὥσπερ οἱ
தேவனே நன்றி-செலுத்துகிறேன் உமக்கு -என்று இல்லை இருக்கிறேன் -போல -அந்த
G2316 G2168 G4771 G3754 G3756 G1510 G5618 G3588

λοιποὶ τῶν ἀνθρώπων, ἅρπαγες, ἄδικοι, μοιχοί, ἢ
மற்ற -உடைய மனிதர்கள் பறிப்போர் அநீதியானவர்கள் விபசாரக்காரர் அல்லது
G3062 G3588 G0444 G0727 G0094 G3432 G2228

καὶ ὡς οὗτος ὁ τελώνης.
-கூட -போல இந்த -அந்த ஆயக்காரன்
G2532 G5613 G3778 G3588 G5057

பரிசேயன் நின்று: தேவனே! நான் கொள்ளைக்காரர்கள், அநியாயக்காரர்கள், விபசாரக்காரர்கள் ஆகிய மற்ற மனிதர்களைப்போலவும், இந்த வரி வசூலிப்பவனைப்போலவும் இராததினால் உமக்கு நன்றி செலுத்துகிறேன்.

12 νηστεύω δὶς τοῦ σαββάτου; ἀποδεκατῶ
உபவாசிக்கிறேன் இரண்டுமுறை -உடைய ஓய்வுநாளில் தசமபாகம்-கொடுக்கிறேன்
G3522 G1364 G3588 G4521 G0586

πάντα, ὅσα κτῶμαι.
எல்லாவற்றிலும் எவ்வளவு சம்பாதிக்கிறேன்
G3956 G3745 G2932

வாரத்தில் இரண்டுமுறை உபவாசிக்கிறேன்; என் சம்பாத்தியத்திலெல்லாம் பத்தில் ஒரு பங்கு காணிக்கை செலுத்தி வருகிறேன் என்று, தனக்குள்ளே ஜெபம்பண்ணினான்.

13 ὁ δὲ τελώνης, μακρόθεν ἑστὼς οὐκ ἤθελεν οὐδὲ τοὺς
-அந்த -ஆனால் ஆயக்காரன் தூரத்தில் நின்று இல்லை விரும்பினான் -கூட -அந்த
G3588 G1161 G5057 G3113 G2476 G3756 G2309 G3761 G3588

ὀφθαλμοὺς ἐπᾶραι εἰς τὸν οὐρανόν, ἀλλ’ ἔτυπτεν
கண்களை உயர்த்த -நோக்கி -அந்த வானத்தை ஆனால் அடித்துக்கொண்டான்
G3788 G1869 G1519 G3588 G3772 G0235 G5180

τὸ στῆθος αὐτοῦ, λέγων Ὁ, Θεός, ἱλάσθητί μοι,
-அவனுடைய மார்பை அவனுடைய சொல்லி -ஓ தேவனே கிருபையாயிரும் எனக்கு
G3588 G4738 G0846 G3004 G3588 G2316 G2433 G1473

τῷ ἁμαρτωλῷ!
-அந்த பாவியாகிய
G3588 G0268

வரி வசூலிப்பவன் தூரத்திலே நின்று, தன் கண்களையும் வானத்திற்கு ஏறெடுக்கத் துணியாமல், தன் மார்பிலே அடித்துக்கொண்டு: தேவனே! பாவியாகிய என்மேல் கிருபையாக இரும் என்றான்.

14 λέγω சொல்கிறேன் G3004 ὑμῖν, உங்களுக்கு G4771 κατέβη இறங்கினான் G2597 οὗτος இவன் G3778 δεδικαιωμένος நீதிமானாக்கப்பட்டவனாய் G1344 εἰς -நோக்கி G1519 τὸν -தன் G3588 οἶκον வீட்டுக்கு G3624 αὐτοῦ, அவனுடைய G0846 παρ' -விட G3844 ἐκεῖνον. அவனைவிட G1565 ὅτι ஏனெனில் G3754 πᾶς ஒவ்வொருவனும் G3956 ὁ -அந்த G3588 ὑψῶν உயர்த்துகிற G5312 ἑαυτὸν தன்னை G1438 ταπεινωθήσεται; தாழ்த்தப்படுவான் G5013 ὁ -அந்த G3588 δὲ -ஆனால் G1161 ταπεινῶν தாழ்த்துகிற G5013 ἑαυτὸν தன்னை G1438 ὑψωθήσεται. உயர்த்தப்படுவான் G5312

அவனல்ல, இவனே நீதிமானாக்கப்பட்டவனாகத் தன் வீட்டிற்குத் திரும்பிப்போனான் என்று உங்களுக்குச் சொல்லுகிறேன்; ஏனென்றால், தன்னை உயர்த்துகிறவனெவனும் தாழ்த்தப்படுவான், தன்னைத் தாழ்த்துகிறவன் உயர்த்தப்படுவான் என்றார்.

15 Προσέφερον கொண்டுவந்தார்கள் G4374 δὲ -இப்போது G1161 αὐτῷ அவரிடம் G0846 καὶ -கூட G2532 τὰ -அந்த G3588 βρέφη, குழந்தைகளை G1025 ἵνα -என்று G2443 αὐτῶν அவர்களை G0846 ἅπτηται; தொடும்படி G0680 ἰδόντες கண்டு G3708 δὲ, -இப்போது G1161 οἱ -அந்த G3588 μαθηταὶ சீடர்கள் G3101 ἐπετίμων அதட்டினார்கள் G2008 αὐτοῖς. அவர்களை G0846

பின்பு குழந்தைகளை அவர் தொடும்படிக்கு அவர்களை அவரிடத்தில் கொண்டுவந்தார்கள். சீடர்கள் அதைக் கண்டு, கொண்டுவந்தவர்களை அதட்டினார்கள்.

16 ὁ -அந்த G3588 δὲ -ஆனால் G1161 Ἰησοῦς, இயேசு G2424 προσεκαλέσατο அழைத்தார் G4341 αὐτὰ, அவர்களை G0846 λέγων, சொல்லி G3004 Ἄφετε விடுங்கள் G0863 τὰ -அந்த G3588 παιδία சிறுபிள்ளைகளை G3813 ἔρχεσθαι வர G2064 πρός -நோக்கி G4314 με, என்னிடம் G1473 καὶ மற்றும் G2532 μὴ இல்லை G3361 κωλύετε தடுக்காதீர்கள் G2967 αὐτά; அவர்களை G0846 τῶν -உடைய G3588 γὰρ ஏனெனில் G1063 τοιούτων இப்படிப்பட்டவர்களுடையது G5108 ἐστὶν ஆகும் G1510 ἡ -அந்த G3588 βασιλεία ராஜ்யம் G0932 τοῦ -உடைய G3588 Θεοῦ. தேவனுடைய G2316

இயேசுவோ அவர்களைக் கொண்டுவரும்படி கட்டளையிட்டு: சிறு பிள்ளைகள் என்னிடத்தில் வருகிறதற்கு இடங்கொடுங்கள், அவர்களைத் தடைபண்ணாதிருங்கள்; தேவனுடைய ராஜ்யம் அப்படிப்பட்டவர்களுடையது.

17 ἀμὴν ஆமென் G0281 λέγω சொல்கிறேன் G3004 ὑμῖν, உங்களுக்கு G4771 ὃς எவனாகிலும் G3739 ἂν -ஆனால் G0302 μὴ இல்லை G3361 δέξηται ஏற்றுக்கொள்கிறான் G1209 τὴν -அந்த G3588 βασιλείαν ராஜ்யத்தை G0932 τοῦ -உடைய G3588 Θεοῦ தேவனுடைய G2316 ὡς -போல G5613 παιδίον, சிறுபிள்ளை G3813 οὐ இல்லை G3756 μὴ ஒருபோதும் G3361 εἰσέλθῃ நுழைவான் G1525 εἰς -இல் G1519 αὐτήν. அதில் G0846

எவனாவது சிறு பிள்ளையைப்போல தேவனுடைய ராஜ்யத்தை ஏற்றுக்கொள்ளாவிட்டால், அதில் பிரவேசிக்கமாட்டான் என்று உண்மையாகவே உங்களுக்குச் சொல்லுகிறேன் என்றார்.

18 Καὶ மற்றும் G2532 ἐπηρώτησέν கேட்டான் G1905 τις ஒரு G5100 αὐτὸν அவரை G0846 ἄρχων, அதிகாரி G0758 λέγων, சொல்லி G3004 Διδάσκαλε போதகரே G1320 ἀγαθέ, நல்ல G0018 τί என்ன G5101 ποιήσας, செய்து G4160 ζωὴν ஜீவனை G2222 αἰώνιον நித்திய G0166 κληρονομήσω? சுதந்தரிப்பேன் G2816

அப்பொழுது தலைவன் ஒருவன் அவரை நோக்கி: நல்ல போதகரே, நித்தியஜீவனை பெற்றுக்கொள்வதற்க்கு நான் என்னசெய்யவேண்டும் என்று கேட்டான்.

19 εἶπεν சொன்னார் G3004 δὲ -இப்போது G1161 αὐτῷ அவனுக்கு G0846 ὁ -அந்த G3588 Ἰησοῦς, இயேசு G2424 Τί ஏன் G5101 με என்னை G1473 λέγεις சொல்கிறாய் G3004 ἀγαθόν? நல்லவன் G0018 οὐδεὶς ஒருவனும்-இல்லை G3762 ἀγαθὸς, நல்லவன் G0018 εἰ -அல்லாமல் G1487 μὴ இல்லை G3361 εἷς, ஒருவர் G1520 ὁ -அந்த G3588 Θεός. தேவன் G2316

அதற்கு இயேசு: நீ என்னை நல்லவன் என்று சொல்லுவானேன்? தேவன் ஒருவர்தவிர நல்லவன் ஒருவனும் இல்லையே.

20 τὰς -அந்த G3588 ἐντολὰς கற்பனைகளை G1785 οἶδας: அறிவாய் G1492 Μὴ இல்லை G3361 μοιχεύσῃς; விபசாரம்-செய்யாதே G3431 Μὴ இல்லை G3361 φονεύσῃς; கொலை-செய்யாதே G5407 Μὴ இல்லை G3361 κλέψῃς; திருடாதே G2813 Μὴ இல்லை G3361 ψευδομαρτυρήσῃς; பொய்ச்சாட்சி-சொல்லாதே G5576 Τίμα கனம்பண்ணு G5091 τὸν -அந்த G3588 πατέρα தகப்பனை G3962 σου, உன் G4771 καὶ மற்றும் G2532 τὴν -அந்த G3588 μητέρα. தாயை G3384

விபசாரம் செய்யாதிருப்பாயாக, கொலை செய்யாதிருப்பாயாக, களவு செய்யாதிருப்பாயாக, பொய்ச்சாட்சி சொல்லாதிருப்பாயாக, உன் தகப்பனையும் உன் தாயையும் கனம்பண்ணுவாயாக என்கிற கட்டளைகளை நீ தெரிந்திருக்கிறாயே என்றார்.

21 ὁ -அந்த G3588 δὲ -ஆனால் G1161 εἶπεν, சொன்னான் G3004 Ταῦτα இவை G3778 πάντα எல்லாவற்றையும் G3956 ἐφύλαξα காத்துவந்தேன் G5442 ἐκ -இலிருந்து G1537 νεότητος இளமையிலிருந்து G3503 ‹μου›. என் G1473

அதற்கு அவன்: இவைகளையெல்லாம் என் சிறுவயதுமுதல் கைக்கொண்டிருக்கிறேன் என்றான்.

22 ἀκούσας கேட்டபின் G0191 δὲ, -இப்போது G1161 ὁ -அந்த G3588 Ἰησοῦς இயேசு G2424 εἶπεν சொன்னார் G3004 αὐτῷ, அவனுக்கு G0846 Ἔτι இன்னும் G2089 ἕν ஒன்று G1520

σοι உனக்கு G4771 λείπει: குறைவாயிருக்கிறது G3007 πάντα, எல்லாவற்றையும் G3956 ὅσα எவ்வளவு G3745 ἔχεις, உனக்குள்ளதை G2192 πώλησον, விற்று G4453

καὶ மற்றும் G2532 διάδος பகிர்ந்துகொடு G1239 πτωχοῖς, ஏழைகளுக்கு G4434 καὶ மற்றும் G2532 ἕξεις உனக்கு-இருக்கும் G2192 θησαυρὸν பொக்கிஷம் G2344 ἐν -இல் G1722

τοῖς -அந்த G3588 οὐρανοῖς; பரலோகத்தில் G3772 καὶ மற்றும் G2532 δεῦρο, வா G1204 ἀκολούθει பின்பற்று G0190 μοι. என்னை G1473

இயேசு அதைக்கேட்டு: இன்னும் உன்னிடத்தில் ஒரு குறைவு உண்டு; உனக்கு உண்டானவைகளையெல்லாம் விற்றுத் தரித்திரர்களுக்குக் கொடு, அப்பொழுது பரலோகத்திலே உனக்கு செல்வம் உண்டாயிருக்கும்; பின்பு என்னைப் பின்பற்றிவா என்றார்.

23 ὁ -அந்த G3588 δὲ -ஆனால் G1161 ἀκούσας கேட்டபின் G0191 ταῦτα, இவைகளை G3778 περίλυπος மிகவும்-துக்கமடைந்தான் G4036 ἐγενήθη; ஆனான் G1096 ἦν இருந்தான் G1510

γὰρ ஏனெனில் G1063 πλούσιος ஐசுவரியவான் G4145 σφόδρα. மிகவும் G4970

அவன் அதிக செல்வந்தனானபடியினால், இதைக் கேட்டபொழுது, மிகுந்த துக்கமடைந்தான்.

24 ἰδὼν கண்டு G3708 δὲ -இப்போது G1161 αὐτὸν, அவனை G0846 ὁ -அந்த G3588 Ἰησοῦς இயேசு G2424 [περίλυπον மிகவும்-துக்கமடைந்தவனாய் G4036 γενόμενον], ஆனவனை G1096

εἶπεν, சொன்னார் G3004 Πῶς எவ்வளவு G4459 δυσκόλως கஷ்டமாய் G1423 οἱ -அந்த G3588 τὰ -அந்த G3588 χρήματα ஐசுவரியங்களை G5536 ἔχοντες, உடையவர்கள் G2192 εἰς -இல் G1519

τὴν -அந்த G3588 βασιλείαν ராஜ்யத்தில் G0932 τοῦ -உடைய G3588 Θεοῦ தேவனுடைய G2316 εἰσπορεύονται. நுழைவார்கள் G1531

அவன் மிகுந்த துக்கமடைந்ததை இயேசு கண்டு: செல்வந்தர்கள் தேவனுடைய ராஜ்யத்தில் பிரவேசிப்பது எவ்வளவு அரிதாக இருக்கிறது.

25 εὐκοπώτερον எளிதாயிருக்கும் G2123 γάρ ஏனெனில் G1063 ἐστιν ஆகும் G1510 κάμηλον ஒட்டகம் G2574 διὰ -வழியாக G1223 τρήματος துவாரத்தின் G5169 βελόνης ஊசியின் G0956

εἰσελθεῖν, நுழைவது G1525 ἢ -விட G2228 πλούσιον ஐசுவரியவான் G4145 εἰς -இல் G1519 τὴν -அந்த G3588 βασιλείαν ராஜ்யத்தில் G0932 τοῦ -உடைய G3588 Θεοῦ தேவனுடைய G2316

εἰσελθεῖν. நுழைவது G1525

செல்வந்தன் தேவனுடைய ராஜ்யத்தில் பிரவேசிப்பதைவிட, ஒட்டகமானது ஊசியின் காதிலே நுழைவது சுலபமாக இருக்கும் என்றார்.

26 εἶπαν சொன்னார்கள் G3004 δὲ -இப்போது G1161 οἱ -அந்த G3588 ἀκούσαντες, கேட்டவர்கள் G0191 Καὶ மற்றும் G2532 τίς யார் G5101 δύναται கூடும் G1410 σωθῆναι? இரட்சிக்கப்பட G4982

அதைக் கேட்டவர்கள்: அப்படியானால் யார் இரட்சிக்கப்படக்கூடும் என்றார்கள்.

27 ὁ -அந்த G3588 δὲ -ஆனால் G1161 εἶπεν, சொன்னார் G3004 Τὰ -அந்த G3588 ἀδύνατα கூடாதவைகள் G0102 παρὰ -இடத்தில் G3844 ἀνθρώποις, மனிதர்களிடம் G0444

δυνατὰ கூடியவைகள் G1415 παρὰ -இடத்தில் G3844 τῷ -அந்த G3588 Θεῷ தேவனிடம் G2316 ἐστιν. ஆகும் G1510

அதற்கு அவர்: மனிதர்களால் கூடாதவைகள் தேவனால் கூடும் என்றார்.

28 Εἶπεν சொன்னான் G3004 δὲ -இப்போது G1161 ὁ -அந்த G3588 Πέτρος, பேதுரு G4074 Ἰδοὺ, இதோ G3708 ἡμεῖς நாங்கள் G1473 ἀφέντες விட்டுவிட்டு G0863 τὰ -அந்த G3588

ἴδια எங்களுடையவைகளை G2398 ἠκολουθήσαμέν பின்பற்றினோம் G0190 σοι. உம்மை G4771

அப்பொழுது பேதுரு அவரை நோக்கி: இதோ, நாங்கள் எல்லாவற்றையும்விட்டு, உம்மைப் பின்பற்றினோமே என்றான்.

29 ὁ -அந்த G3588 δὲ -ஆனால் G1161 εἶπεν சொன்னார் G3004 αὐτοῖς, அவர்களுக்கு G0846 Ἀμὴν ஆமென் G0281 λέγω சொல்கிறேன் G3004 ὑμῖν, உங்களுக்கு G4771

ὅτι -என்று G3754 οὐδείς ஒருவனும்-இல்லை G3762 ἐστιν இருக்கிறான் G1510 ὃς எவன் G3739 ἀφῆκεν விட்டுவிட்டான் G0863 οἰκίαν, வீட்டை G3614 ἢ அல்லது G2228

γυναῖκα, மனைவியை G1135 ἢ அல்லது G2228 ἀδελφοὺς, சகோதரர்களை G0080 ἢ அல்லது G2228 γονεῖς, பெற்றோரை G1118 ἢ அல்லது G2228 τέκνα, பிள்ளைகளை G5043

ἕνεκεν -நிமித்தம் G1752 τῆς -உடைய G3588 βασιλείας ராஜ்யத்தின் G0932 τοῦ -உடைய G3588 Θεοῦ, தேவனுடைய G2316

அதற்கு அவர்: தேவனுடைய ராஜ்யத்தினிமித்தம் வீட்டையாவது, பெற்றோரையாவது, சகோதரர்களையாவது, மனைவியையாவது, பிள்ளைகளையாவது விட்டுவிட்ட எவனும்,

30 ὃς எவன் G3739 οὐχὶ இல்லை G3780 μὴ ஒருபோதும் G3361 ἀπολάβῃ திரும்ப-பெறுவான் G0618 πολλαπλασίονα பன்மடங்கு G4179 ἐν -இல் G1722 τῷ -இந்த G3588

καιρῷ காலத்தில் G2540 τούτῳ; இதில் G3778 καὶ மற்றும் G2532 ἐν -இல் G1722 τῷ -அந்த G3588 αἰῶνι யுகத்தில் G0165 τῷ -அந்த G3588 ἐρχομένῳ, வருகிற G2064 ζωὴν ஜீவனை G2222

αἰώνιον. நித்திய G0166

இம்மையிலே அதிகமானவைகளையும், மறுமையிலே நித்தியஜீவனையும் அடையாமற்போவதில்லையென்று உண்மையாகவே உங்களுக்குச் சொல்லுகிறேன் என்றார்.

31 Παραλαβὼν எடுத்துக்கொண்டு G3880 δὲ -இப்போது G1161 τοὺς -அந்த G3588 δώδεκα, பன்னிரண்டுபேரை G1427 εἶπεν சொன்னார் G3004 πρὸς -நோக்கி G4314

αὐτούς, அவர்களை G0846 Ἰδοὺ, இதோ G3708 ἀναβαίνομεν போகிறோம் G0305 εἰς -நோக்கி G1519 Ἰερουσαλήμ, எருசலேமுக்கு G2419 καὶ மற்றும் G2532 τελεσθήσεται நிறைவேற்றப்படும் G5055

πάντα எல்லாவற்றையும் G3956 τὰ -அந்த G3588 γεγραμμένα எழுதப்பட்டவைகள் G1125 διὰ -மூலமாய் G1223 τῶν -உடைய G3588 προφητῶν தீர்க்கதரிசிகளின் G4396

τῷ -அந்த G3588 Υἱῷ குமாரனுக்கு G5207 τοῦ -உடைய G3588 ἀνθρώπου. மனிதனுடைய G0444

பின்பு அவர் பன்னிருவரையும் தம்மிடத்தில் அழைத்து: இதோ, எருசலேமுக்குப் போகிறோம், மனிதகுமாரனைக்குறித்துத் தீர்க்கதரிசிகளால் எழுதப்பட்டவைகளெல்லாம் நிறைவேறும்.

32 παραδοθήσεται ஒப்புக்கொடுக்கப்படுவார் G3860 γὰρ ஏனெனில் G1063 τοῖς -அந்த G3588 ἔθνεσιν, புறஜாதிகளுக்கு G1484 καὶ மற்றும் G2532

ἐμπαιχθήσεται, பரிகசிக்கப்படுவார் G1702 καὶ மற்றும் G2532 ὑβρισθήσεται, அவமதிக்கப்படுவார் G5195 καὶ மற்றும் G2532 ἐμπτυσθήσεται. துப்பப்படுவார் G1716

எப்படியென்றால், அவர் யூதரல்லாதவரிடத்தில் ஒப்புக்கொடுக்கப்பட்டு, பரிகாசமும் நிந்தையும் அடைந்து, துப்பப்படுவார்.

33 καὶ மற்றும் G2532 μαστιγώσαντες, அடித்தபின் G3146 ἀποκτενοῦσιν கொன்றுபோடுவார்கள் G0615 αὐτόν; அவரை G0846 καὶ மற்றும் G2532 τῇ -அந்த G3588 ἡμέρᾳ நாளில் G2250

τῇ -அந்த G3588 τρίτῃ, மூன்றாம் G5154 ἀναστήσεται. உயிர்த்தெழுவார் G0450

அவரை சாட்டையினால் அடித்து, கொலைசெய்வார்கள்; மூன்றாம்நாளிலே அவர் உயிரோடு எழுந்திருப்பார் என்றார்.

34 καὶ மற்றும் G2532 αὐτοὶ அவர்கள் G0846 οὐδὲν ஒன்றும் G3762 τούτων இவைகளில் G3778 συνῆκαν; புரிந்துகொள்ளவில்லை G4920 καὶ மற்றும் G2532 ἦν இருந்தது G1510

τὸ -இந்த G3588 ῥῆμα வார்த்தை G4487 τοῦτο இது G3778 κεκρυμμένον மறைக்கப்பட்டிருந்தது G2928 ἀπ’ -இலிருந்து G0575 αὐτῶν; அவர்களுக்கு G0846 καὶ மற்றும் G2532

οὐκ இல்லை G3756 ἐγίνωσκον அறிந்துகொள்ளவில்லை G1097 τὰ -அந்த G3588 λεγόμενα. சொல்லப்பட்டவைகளை G3004

இவைகளில் ஒன்றையும் அவர்கள் உணரவில்லை; அவைகளின் பொருள் அவர்களுக்கு மறைவாக இருந்தது, அவர் சொன்னவைகளை அவர்கள் அறிந்துகொள்ளவில்லை.

35 Ἐγένετο δὲ ἐν τῷ ἐγγίζειν αὐτὸν εἰς Ἰεριχὼ, τυφλός τις ἐκάθητο παρὰ τὴν ὁδὸν, ἐπαιτῶν.

நடந்தது	-இப்போது	-இல்	-அந்த	நெருங்கும்போது	அவர்	-நோக்கி	எரிகோவை	
G1096	G1161	G1722	G3588	G1448	G0846	G1519	G2410	
குருடன்	ஒருவன்	உட்கார்ந்திருந்தான்		-அருகே	-அந்த	வழியோரத்தில்		
G5185	G5100	G2521		G3844	G3588	G3598		
பிச்சை-எடுத்துக்கொண்டிருந்தான்								
G1871								

பின்பு இயேசு எரிகோவிற்கு சமீபமாக வந்தபோது, ஒரு குருடன் வழியருகே உட்கார்ந்து பிச்சை கேட்டுக்கொண்டிருந்தான்.

36 ἀκούσας δὲ διαπορευομένου, ὄχλου ἐπυνθάνετο τί εἴη τοῦτο.

கேட்டு	-இப்போது	கூட்டம்	கடந்துபோகிறதை	விசாரித்தான்	என்ன	என்று	இது
G0191	G1161	G3793	G1279	G4441	G5101	G1510	G3778

மக்கள் நடக்கிற சத்தத்தை அவன் கேட்டு, இதென்ன என்று விசாரித்தான்.

37 ἀπήγγειλαν δὲ αὐτῷ ὅτι, Ἰησοῦς ὁ Ναζωραῖος παρέρχεται.

தெரிவித்தார்கள்	-இப்போது	அவனுக்கு	-என்று	இயேசு	-அந்த	நாசரேயன்	
G0518	G1161	G0846	G3754	G2424	G3588	G3480	
கடந்துபோகிறார்							
G3928							

நசரேயனாகிய இயேசு போகிறார் என்று அவனுக்கு அறிவித்தார்கள். அப்பொழுது அவன்: இயேசுவே, தாவீதின் குமாரனே, எனக்கு இரங்கும் என்று கூப்பிட்டான்.

38 καὶ ἐβόησεν λέγων, Ἰησοῦ, υἱὲ Δαυίδ, ἐλέησόν με.

மற்றும்	கூப்பிட்டான்	சொல்லி	இயேசுவே	குமாரனே	தாவீதின்	இரக்கம்-வையும்	
G2532	G0994	G3004	G2424	G5207	G1138	G1653	
என்மேல்							
G1473							

முன் நடப்பவர்கள் அவன் பேசாமலிருக்கும்படி அவனை அதட்டினார்கள். அவனோ: இயேசுவே தாவீதின் குமாரனே, எனக்கு இரங்கும் என்று மிகவும் அதிகமாகக் கூப்பிட்டான்.

39 καὶ οἱ προάγοντες ἐπετίμων αὐτῷ, ἵνα σιγήσῃ. αὐτὸς δὲ πολλῷ μᾶλλον ἔκραζεν, Υἱὲ Δαυίδ, ἐλέησόν με.

மற்றும்	-அந்த	முன்னே-செல்கிறவர்கள்	அதட்டினார்கள்	அவனை	-என்று	அமைதியாயிருக்க	அவனோ	-ஆனால்	மிகவும்
G2532	G3588	G4254	G2008	G0846	G2443	G4601	G0846	G1161	G4183
அதிகமாய்	கூப்பிட்டான்	குமாரனே	தாவீதின்	இரக்கம்-வையும்	என்மேல்				
G3123	G2896	G5207	G1138	G1653	G1473				

இயேசு நின்று, அவனைத் தம்மிடத்தில் கொண்டுவரும்படி சொன்னார்.

40 σταθεὶς δὲ, ὁ Ἰησοῦς ἐκέλευσεν αὐτὸν ἀχθῆναι
நின்று -இப்போது -அந்த இயேசு கட்டளையிட்டார் அவனை கொண்டுவரும்படி
G2476 G1161 G3588 G2424 G2753 G0846 G0071

πρὸς αὐτόν. ἐγγίσαντος δὲ, αὐτοῦ ἐπηρώτησεν αὐτόν,
-நோக்கி அவரிடம் நெருங்கியபோது -இப்போது அவனுடைய கேட்டார் அவனை
G4314 G0846 G1448 G1161 G0846 G1905 G0846

அவன் அருகில் வந்தபோது, இயேசு அவனை நோக்கி:

41 Τί σοι θέλεις ποιήσω? ὁ δὲ εἶπεν, Κύριε,
என்ன உனக்கு விரும்புகிறாய் செய்ய -அந்த -இப்போது சொன்னான் ஆண்டவரே
G5101 G4771 G2309 G4160 G3588 G1161 G3004 G2962

ἵνα ἀναβλέψω.
-என்று பார்வையடையும்படி
G2443 G0308

நான் உனக்கு என்னசெய்யவேண்டும் என்றிருக்கிறாய் என்று கேட்டார். அதற்கு அவன்: ஆண்டவரே, நான் பார்வையடையவேண்டும் என்றான்.

42 καὶ ὁ Ἰησοῦς εἶπεν αὐτῷ, Ἀνάβλεψον; ἡ πίστις σου
மற்றும் -அந்த இயேசு சொன்னார் அவனுக்கு பார்வையடை -உன் விசுவாசம் உன்
G2532 G3588 G2424 G3004 G0846 G0308 G3588 G4102 G4771

σέσωκέν σε.
இரட்சித்தது உன்னை
G4982 G4771

இயேசு அவனை நோக்கி: நீ பார்வையடைவாயாக, உன் விசுவாசம் உன்னை இரட்சித்தது என்றார்.

43 καὶ παραχρῆμα ἀνέβλεψεν, καὶ ἠκολούθει αὐτῷ,
மற்றும் உடனே பார்வையடைந்தான் மற்றும் பின்பற்றினான் அவரை
G2532 G3916 G0308 G2532 G0190 G0846

δοξάζων τὸν Θεόν. καὶ πᾶς ὁ λαὸς, ἰδὼν,
மகிமைப்படுத்தி -அந்த தேவனை மற்றும் எல்லா -அந்த ஜனங்கள் கண்டு
G1392 G3588 G2316 G2532 G3956 G3588 G2992 G3708

ἔδωκεν αἶνον τῷ Θεῷ.
கொடுத்தார்கள் துதியை -அந்த தேவனுக்கு
G1325 G0136 G3588 G2316

உடனே அவன் பார்வையடைந்து, தேவனை மகிமைப்படுத்திக்கொண்டே, அவருக்குப் பின்னேசென்றான். மக்களெல்லோரும் அதைக் கண்டு, தேவனைப் புகழ்ந்தார்கள்.

Chapter 19

1 Καὶ εἰσελθὼν, διήρχετο τὴν Ἰεριχώ.
மற்றும் நுழைந்து கடந்துபோனார் -அந்த எரிகோவை
G2532 G1525 G1330 G3588 G2410

இயேசு எரிகோவில் பிரவேசித்து, அதின்வழியாக நடந்துபோகும்போது,

2 Καὶ ἰδοὺ, ἀνὴρ ὀνόματι καλούμενος Ζακχαῖος, καὶ αὐτὸς
மற்றும் இதோ மனிதன் பெயரால் அழைக்கப்படுகிற சக்கேயு மற்றும் அவன்
G2532 G3708 G0435 G3686 G2564 G2195 G2532 G0846

ἦν ἀρχιτελώνης, καὶ αὐτὸς πλούσιος.
இருந்தான் தலைமை-ஆயக்காரன் மற்றும் அவன் ஐசுவரியவான்
G1510 G0754 G2532 G0846 G4145

வரி வசூலிப்பவனும் செல்வந்தனுமாகவும் இருந்த சகேயு என்னப்பட்ட ஒரு மனிதன்,

3	καὶ	ἐζήτει	ἰδεῖν	τὸν	Ἰησοῦν,	τίς	ἐστιν,	καὶ	οὐκ
	மற்றும்	தேடினான்	பார்க்க	-அந்த	இயேசுவை	யார்	இருக்கிறார்	மற்றும்	இல்லை
	G2532	G2212	G3708	G3588	G2424	G5101	G1510	G2532	G3756

ἠδύνατο	ἀπὸ	τοῦ	ὄχλου,	ὅτι	τῇ	ἡλικίᾳ	μικρὸς
கூடியவனாயிருக்கவில்லை	-இலிருந்து	-அந்த	கூட்டத்தினிடமிருந்து	ஏனெனில்	-அந்த	உயரத்தில்	சிறியவன்
G1410	G0575	G3588	G3793	G3754	G3588	G2244	G3398

ἦν.
இருந்தான்
G1510

இயேசு எப்படிப்பட்டவரோ என்று அவரைப் பார்க்க வகைதேடினான். அவன் குள்ளனானபடியால், மக்கள்கூட்டத்தில் அவரைப் பார்க்கமுடியாமல்,

4	καὶ	προδραμὼν	εἰς	τὸ	ἔμπροσθεν	ἀνέβη	ἐπὶ	συκομορέαν,	
	மற்றும்	முன்னோடி-ஓடி	-நோக்கி	-அந்த	முன்னால்	ஏறினான்	-மேல்	அத்திமரத்தில்	
	G2532	G4390	G1519	G3588	G1715	G0305	G1909	G4809	

ἵνα	ἴδῃ	αὐτόν,	ὅτι	ἐκείνης	ἤμελλεν	διέρχεσθαι.	
-என்று	பார்க்கும்படி	அவரை	ஏனெனில்	அந்த	போகவிருந்தார்	கடந்துபோக	
G2443	G3708	G0846	G3754	G1565	G3195	G1330	

அவர் போகும் வழியில் முன்னாக ஓடி, அவரைப் பார்க்கும்படி ஒரு காட்டத்தி மரத்தில் ஏறினான்.

5	καὶ	ὡς	ἦλθεν	ἐπὶ	τὸν	τόπον,	ἀναβλέψας,	ὁ	Ἰησοῦς
	மற்றும்	-போது	வந்தார்	-மேல்	-அந்த	இடத்தில்	ஏறிட்டுப்பார்த்து	-அந்த	இயேசு
	G2532	G5613	G2064	G1909	G3588	G5117	G0308	G3588	G2424

εἶπεν	πρὸς	αὐτόν,	Ζακχαῖε,	σπεύσας	κατάβηθι;	σήμερον	γὰρ	
சொன்னார்	-நோக்கி	அவனை	சக்கேயுவே	விரைந்து	இறங்கு	இன்று	ஏனெனில்	
G3004	G4314	G0846	G2195	G4692	G2597	G4594	G1063	

ἐν	τῷ	οἴκῳ	σου	δεῖ	με	μεῖναι.	
-இல்	-அந்த	வீட்டில்	உன்	வேண்டும்	நான்	தங்க	
G1722	G3588	G3624	G4771	G1163	G1473	G3306	

இயேசு அந்த இடத்தில் வந்தபோது, அண்ணாந்துபார்த்து, அவனை நோக்கி: சகேயுவே, நீ சீக்கிரமாக இறங்கிவா, இன்றைக்கு நான் உன் வீட்டிலே தங்கவேண்டும் என்றார்.

6	καὶ	σπεύσας,	κατέβη	καὶ	ὑπεδέξατο	αὐτὸν,	χαίρων.	
	மற்றும்	விரைந்து	இறங்கினான்	மற்றும்	ஏற்றுக்கொண்டான்	அவரை	மகிழ்ச்சியாய்	
	G2532	G4692	G2597	G2532	G5264	G0846	G5463	

அவன் சீக்கிரமாக இறங்கி, சந்தோஷத்தோடு அவரை அழைத்துக்கொண்டுபோனான்.

7	καὶ	ἰδόντες,	πάντες	διεγόγγυζον,	λέγοντες,	ὅτι	Παρὰ	
	மற்றும்	கண்டு	எல்லாரும்	முறுமுறுத்தார்கள்	சொல்லி	-என்று	-இடத்தில்	
	G2532	G3708	G3956	G1234	G3004	G3754	G3844	

ἁμαρτωλῷ	ἀνδρὶ	εἰσῆλθεν	καταλῦσαι.
பாவியான	மனிதனிடம்	நுழைந்தார்	தங்க
G0268	G0435	G1525	G2647

அதைக் கண்ட அனைவரும்: இவர் பாவியான மனிதனிடத்தில் தங்கும்படி போனார் என்று முறுமுறுத்தார்கள்.

8 σταθεὶς நின்று G2476 δὲ, -இப்போது G1161 Ζακχαῖος சக்கேயு G2195 εἶπεν சொன்னான் G3004 πρὸς -நோக்கி G4314 τὸν -அந்த G3588 Κύριον, ஆண்டவரை G2962 Ἰδοὺ, இதோ G3708 τὰ -அந்த G3588 ἡμίσιά பாதியை G2255 μου என் G1473 τῶν -உடைய G3588 ὑπαρχόντων, சொத்துக்களின் G5225 Κύριε, ஆண்டவரே G2962 τοῖς -அந்த G3588 πτωχοῖς ஏழைகளுக்கு G4434 δίδωμι, கொடுக்கிறேன் G1325 καὶ மற்றும் G2532 εἴ -ஆனால் G1487 τινός ஒருவனிடமிருந்து G5100 τι ஏதாவது G5100 ἐσυκοφάντησα, மோசடி-செய்திருந்தால் G4811 ἀποδίδωμι திருப்பிக்கொடுக்கிறேன் G0591 τετραπλοῦν. நான்கு-மடங்கு G5073

சகேயு நின்று, கர்த்தரைப் பார்த்து: ஆண்டவரே, என் சொத்துக்களில் பாதியை ஏழைகளுக்குக் கொடுக்கிறேன், நான் ஒருவனிடத்தில் எதையாவது அநியாயமாக வாங்கினதுண்டானால், நாலுமடங்காகத் திரும்பக் கொடுத்துவிடுகிறேன் என்றான்.

9 εἶπεν சொன்னார் G3004 δὲ -இப்போது G1161 πρὸς -நோக்கி G4314 αὐτὸν அவனை G0846 ὁ -அந்த G3588 Ἰησοῦς, இயேசு G2424 ὅτι -என்று G3754 Σήμερον இன்று G4594 σωτηρία இரட்சிப்பு G4991 τῷ -அந்த G3588 οἴκῳ வீட்டுக்கு G3624 τούτῳ இதற்கு G3778 ἐγένετο, வந்தது G1096 καθότι ஏனெனில் G2530 καὶ -கூட G2532 αὐτὸς அவனும் G0846 υἱὸς குமாரன் G5207 Ἀβραάμ ஆபிரகாமின் G0011 ἐστιν: ஆவான் G1510

இயேசு அவனைப் பார்த்து: இன்றைக்கு இந்த வீட்டிற்கு இரட்சிப்பு வந்தது; இவனும் ஆபிரகாமுக்குக் குமாரனாக இருக்கிறானே.

10 ἦλθεν வந்தார் G2064 γὰρ ஏனெனில் G1063 ὁ -அந்த G3588 Υἱὸς குமாரன் G5207 τοῦ -உடைய G3588 ἀνθρώπου மனிதனுடைய G0444 ζητῆσαι, தேட G2212 καὶ மற்றும் G2532 σῶσαι இரட்சிக்க G4982 τὸ -அந்த G3588 ἀπολωλός. அழிந்துபோனதை G0622

இழந்துபோனதைத் தேடவும் இரட்சிக்கவுமே மனிதகுமாரன் வந்திருக்கிறார் என்றார்.

11 Ἀκουόντων கேட்டுக்கொண்டிருக்கும்போது G0191 δὲ -இப்போது G1161 αὐτῶν அவர்கள் G0846 ταῦτα, இவைகளை G3778 προσθεὶς, சேர்த்து G4369 εἶπεν சொன்னார் G3004 παραβολὴν, உவமையை G3850 διὰ -ஆகையால் G1223 τὸ -அந்த G3588 ἐγγὺς அருகில் G1451 εἶναι இருக்க G1510 Ἰερουσαλὴμ எருசலேமுக்கு G2419 αὐτὸν, அவர் G0846 καὶ மற்றும் G2532 δοκεῖν நினைக்க G1380 αὐτοὺς அவர்கள் G0846 ὅτι -என்று G3754 παραχρῆμα உடனே G3916 μέλλει போகிறது G3195 ἡ -அந்த G3588 βασιλεία ராஜ்யம் G0932 τοῦ -உடைய G3588 Θεοῦ தேவனுடைய G2316 ἀναφαίνεσθαι. வெளிப்படப்போகிறது G0398

அவர்கள் இவைகளைக் கேட்டுக்கொண்டிருக்கும்போது, அவர் எருசலேமுக்கு அருகிலிருந்தபடியினாலும், தேவனுடைய ராஜ்யம் சீக்கிரமாக வெளிப்படுமென்று அவர்கள் நினைத்தபடியினாலும், அவர் ஒரு உவமையைச் சொன்னார்:

12	εἶπεν	οὖν,	Ἄνθρωπός	τις	εὐγενὴς	ἐπορεύθη	εἰς	
	சொன்னார்	-ஆகையால்	மனிதன்	ஒருவன்	உயர்குலத்தவன்	போனான்	-நோக்கி	
	G3004	G3767	G0444	G5100	G2104	G4198	G1519	

χώραν	μακρὰν,	λαβεῖν	ἑαυτῷ	βασιλείαν	καὶ	ὑποστρέψαι.	
நாட்டுக்கு	தூரமான	பெற்றுக்கொள்ள	தனக்கு	ராஜ்யத்தை	மற்றும்	திரும்பிவர	
G5561	G3117	G2983	G1438	G0932	G2532	G5290	

பிரபுவாகிய ஒருவன் ஒரு ராஜ்யத்தைப் பெற்றுக்கொண்டு திரும்பிவரும்படி தூரதேசத்திற்குப் போகப் புறப்பட்டான்.

13	καλέσας	δὲ	δέκα	δούλους	ἑαυτοῦ,	ἔδωκεν	αὐτοῖς
	அழைத்து	-இப்போது	பத்து	அடிமைகளை	தன்னுடைய	கொடுத்தான்	அவர்களுக்கு
	G2564	G1161	G1176	G1401	G1438	G1325	G0846

δέκα	μνᾶς,	καὶ	εἶπεν	πρὸς	αὐτούς,	Πραγματεύσασθε	
பத்து	மினாக்களை	மற்றும்	சொன்னான்	-நோக்கி	அவர்களை	வியாபாரம்-செய்யுங்கள்	
G1176	G3414	G2532	G3004	G4314	G0846	G4231	

ἐν	ᾧ	ἔρχομαι.
-இல்	-என்று	வருகிறேன்
G1722	G3739	G2064

புறப்படும்போது, அவன் தன் வேலைக்காரர்களில் பத்துபேரை அழைத்து, அவர்களிடத்தில் பத்து பொற்காசுகளைக் கொடுத்து: நான் திரும்பிவரும் வரைக்கும் இதைக்கொண்டு வியாபாரம் செய்யுங்கள் என்று சொன்னான்.

14	οἱ	δὲ	πολῖται	αὐτοῦ	ἐμίσουν	αὐτόν,	καὶ
	-அந்த	-ஆனால்	குடிமக்கள்	அவனுடைய	வெறுத்தார்கள்	அவனை	மற்றும்
	G3588	G1161	G4177	G0846	G3404	G0846	G2532

ἀπέστειλαν	πρεσβείαν	ὀπίσω	αὐτοῦ,	λέγοντες,	Οὐ	
அனுப்பினார்கள்	தூதுக்குழுவை	-பின்னால்	அவனுக்குப்	சொல்லி	இல்லை	
G0649	G4242	G3694	G0846	G3004	G3756	

θέλομεν	τοῦτον	βασιλεῦσαι	ἐφ’	ἡμᾶς.	
விரும்புகிறோம்	இவன்	ஆளுகை-செய்ய	-மேல்	எங்களை	
G2309	G3778	G0936	G1909	G1473	

அவனுடைய ஊரார் அவனைப் பகைத்து, இவன் எங்கள்மேல் இராஜாவாக இருக்கிறது எங்களுக்கு விருப்பமில்லையென்று சொல்லும்படி அவன் பின்னே பிரதிநிதிகளை அனுப்பினார்கள்.

15	καὶ	ἐγένετο	ἐν	τῷ	ἐπανελθεῖν	αὐτὸν,	λαβόντα	τὴν
	மற்றும்	நடந்தது	-இல்	-அந்த	திரும்பிவரும்போது	அவன்	பெற்றுக்கொண்டு	-அந்த
	G2532	G1096	G1722	G3588	G1880	G0846	G2983	G3588

βασιλείαν,	καὶ	εἶπεν	φωνηθῆναι	αὐτῷ	τοὺς	δούλους	
ராஜ்யத்தை	மற்றும்	சொன்னான்	அழைக்கப்படுமாறு	அவனிடம்	-அந்த	அடிமைகளை	
G0932	G2532	G3004	G5455	G0846	G3588	G1401	

τούτους	οἷς	δεδώκει	τὸ	ἀργύριον,	ἵνα	γνοῖ	
இந்த	எவர்களுக்கு	கொடுத்திருந்தானோ	-அந்த	வெள்ளியை	-என்று	அறியும்படி	
G3778	G3739	G1325	G3588	G0694	G2443	G1097	

τίς	τί	διεπραγματεύσαντο.	
யார்	என்ன	சம்பாதித்தார்கள்	
G5101	G5101	G1281	

அவன் ராஜ்யத்தைப் பெற்றுக்கொண்டு திரும்பிவந்தபோது, தன்னிடத்தில் பொற்காசுகளைவாங்கியிருந்த அந்த வேலைக்காரர்களில் அவனவன் வியாபாரம் செய்து சம்பாதித்தது எவ்வளவென்று தெரிந்துகொள்ளும்படி, அவர்களைத் தன்னிடத்தில் அழைத்துவரச் சொன்னான்.

16 παρεγένετο வந்தான் G3854 δὲ -இப்போது G1161 ὁ -அந்த G3588 πρῶτος, முதலாமவன் G4413 λέγων, சொல்லி G3004 Κύριε, ஆண்டவரே G2962 ἡ -அந்த G3588 μνᾶ மினா G3414

σου, உம்முடைய G4771 δέκα பத்து G1176 προσηργάσατο சம்பாதித்தது G4333 μνᾶς. மினாக்களை G3414

அப்பொழுது முந்தினவன் வந்து: ஆண்டவனே, உம்முடைய பொற்காசுகளினால் பத்துபொற்காசுகள் லாபம் கிடைத்தது என்றான்.

17 καὶ மற்றும் G2532 εἶπεν சொன்னான் G3004 αὐτῷ, அவனுக்கு G0846 Εὖγε, நல்லது G2095 ἀγαθὲ நல்ல G0018 δοῦλε! அடிமையே G1401 ὅτι -என்று G3754 ἐν -இல் G1722

ἐλαχίστῳ, மிகச்சிறியதில் G1646 πιστὸς உண்மையுள்ளவனாய் G4103 ἐγένου, இருந்தாய் G1096 ἴσθι இரு G1510 ἐξουσίαν அதிகாரம் G1849 ἔχων உடையவனாய் G2192 ἐπάνω -மேல் G1883

δέκα பத்து G1176 πόλεων. நகரங்களின் G4172

எஜமான் அவனைப் பார்த்து: நல்லது உத்தம வேலைக்காரனே, நீ கொஞ்சத்தில் உண்மையுள்ளவனாக இருந்தபடியால் பத்துப் பட்டணங்களுக்கு தலைவனாக இரு என்றான்.

18 καὶ மற்றும் G2532 ἦλθεν வந்தான் G2064 ὁ -அந்த G3588 δεύτερος, இரண்டாமவன் G1208 λέγων, சொல்லி G3004 Ἡ -அந்த G3588 μνᾶ மினா G3414 σου, உம்முடைய G4771

κύριε, ஆண்டவரே G2962 ἐποίησεν சம்பாதித்தது G4160 πέντε ஐந்து G4002 μνᾶς. மினாக்களை G3414

அப்படியே இரண்டாம் வேலைக்காரன் வந்து: ஆண்டவனே, உம்முடைய பொற்காசுகளினால் ஐந்துபொற்காசுகள் லாபம் கிடைத்தது என்றான்.

19 εἶπεν சொன்னான் G3004 δὲ -இப்போது G1161 καὶ -கூட G2532 τούτῳ, இவனுக்கும் G3778 Καὶ மற்றும் G2532 σὺ, நீயும் G4771 ἐπάνω -மேல் G1883 γίνου இரு G1096 πέντε ஐந்து G4002

πόλεων. நகரங்களின் G4172

அவனையும் அவன் பார்த்து: நீயும் ஐந்து பட்டணங்களுக்கு தலைவனாக இரு என்றான்.

20 καὶ மற்றும் G2532 ὁ -அந்த G3588 ἕτερος மற்றவன் G2087 ἦλθεν, வந்தான் G2064 λέγων, சொல்லி G3004 Κύριε, ஆண்டவரே G2962 ἰδοὺ இதோ G3708 ἡ -அந்த G3588 μνᾶ மினா G3414

σου, உம்முடைய G4771 ἣν -என்று G3739 εἶχον வைத்திருந்தேன் G2192 ἀποκειμένην சேமித்து-வைக்கப்பட்ட G0606 ἐν -இல் G1722 σουδαρίῳ. துணியில் G4676

பின்பு வேறொருவன் வந்து: ஆண்டவனே, இதோ, உம்முடைய பொற்காசு, இதை ஒரு துணியிலே வைத்திருந்தேன்.

21 ἐφοβούμην γάρ σε, ὅτι ἄνθρωπος αὐστηρὸς εἶ; αἴρεις
பயந்தேன் ஏனெனில் உம்மை -என்று மனிதன் கடினமான ஆவீர் எடுக்கிறீர்
G5399 G1063 G4771 G3754 G0444 G0840 G1510 G0142

ὃ οὐκ ἔθηκας, καὶ θερίζεις ὃ οὐκ
-என்று இல்லை வைத்ததை மற்றும் அறுவடை-செய்கிறீர் -என்று இல்லை
G3739 G3756 G5087 G2532 G2325 G3739 G3756

ἔσπειρας.
விதைத்ததை
G4687

நீர் வைக்காததை எடுக்கிறவரும், விதைக்காததை அறுக்கிறவருமான கடினமுள்ள மனிதரென்று அறிந்து, உமக்குப் பயந்திருந்தேன் என்றான்.

22 λέγει αὐτῷ, Ἐκ τοῦ στόματός σου κρίνω
சொல்கிறான் அவனுக்கு -இலிருந்து -அந்த வாயிலிருந்து உன் நியாயம்-தீர்க்கிறேன்
G3004 G0846 G1537 G3588 G4750 G4771 G2919

σε, πονηρὲ δοῦλε; ᾔδεις ὅτι ἐγὼ ἄνθρωπος αὐστηρός
உன்னை பொல்லாத அடிமையே அறிந்திருந்தாய் -என்று நான் மனிதன் கடினமான
G4771 G4190 G1401 G1492 G3754 G1473 G0444 G0840

εἰμι, αἴρων ὃ οὐκ ἔθηκα καὶ θερίζων ὃ
ஆவேன் எடுக்கிற -என்று இல்லை வைத்ததை மற்றும் அறுவடை-செய்கிற -என்று
G1510 G0142 G3739 G3756 G5087 G2532 G2325 G3739

οὐκ ἔσπειρα?
இல்லை விதைத்ததை
G3756 G4687

அதற்கு அவன்: பொல்லாத வேலைக்காரனே, உன் வாய்ச்சொல்லைக்கொண்டே உன்னை நியாயந்தீர்க்கிறேன். நான் வைக்காததை எடுக்கிறவனும், விதைக்காததை அறுக்கிறவனுமான கடினமுள்ள மனிதரென்று அறிந்தாயே,

23 καὶ διὰ τί οὐκ ἔδωκάς μου τὸ ἀργύριον ἐπὶ
மற்றும் -ஆகையால் ஏன் இல்லை கொடுத்தாய் என் -அந்த வெள்ளியை -மேல்
G2532 G1223 G5101 G3756 G1325 G1473 G3588 G0694 G1909

τράπεζαν, κἀγὼ ἐλθὼν, σὺν τόκῳ ἂν αὐτὸ ἔπραξα?
மேசையில் நானும் வந்தபோது -உடன் வட்டியோடு -ஆனால் அதை வசூலித்திருப்பேன்
G5132 G2504 G2064 G4862 G5110 G0302 G0846 G4238

பின்னை ஏன் நீ என் பொற்காசை வங்கியிலே வைக்கவில்லை; வைத்திருந்தால் நான் வரும்போது, அதை வட்டியோடு பெற்றுக்கொள்ளுவேனே என்று சொல்லி;

24 καὶ τοῖς παρεστῶσιν εἶπεν, Ἄρατε ἀπ’
மற்றும் -அந்த நிற்கிறவர்களிடம் சொன்னான் எடுத்துவிடுங்கள் -இலிருந்து
G2532 G3588 G3936 G3004 G0142 G0575

αὐτοῦ τὴν μνᾶν, καὶ δότε τῷ τὰς δέκα
அவனிடமிருந்து -அந்த மினாவை மற்றும் கொடுங்கள் -அந்த -அந்த பத்து
G0846 G3588 G3414 G2532 G1325 G3588 G3588 G1176

μνᾶς ἔχοντι.
மினாக்களை உடையவனுக்கு
G3414 G2192

அருகில் நிற்கிறவர்களைப் பார்த்து: அந்த பொற்காசை அவனுடைய கையிலிருந்து எடுத்து, பத்துபொற்காசுகள் உள்ளவனுக்குக் கொடுங்கள் என்றான்.

25 καὶ மற்றும் G2532 εἶπαν சொன்னார்கள் G3004 αὐτῷ, அவனுக்கு G0846 Κύριε, ஆண்டவரே G2962 ἔχει உடையவன் G2192 δέκα பத்து G1176 μνᾶς. மினாக்களை G3414

அதற்கு அவர்கள்: ஆண்டவனே, அவனுக்குப் பத்துபொற்காசுகள் இருக்கிறதே என்றார்கள்.

26 λέγω சொல்கிறேன் G3004 ὑμῖν, உங்களுக்கு G4771 ὅτι -என்று G3754 παντὶ எல்லாருக்கும் G3956 τῷ -அந்த G3588 ἔχοντι உடையவனுக்கு G2192 δοθήσεται; கொடுக்கப்படும் G1325 ἀπὸ -இலிருந்து G0575 δὲ -ஆனால் G1161 τοῦ -அந்த G3588 μὴ இல்லை G3361 ἔχοντος, இல்லாதவனிடமிருந்து G2192 καὶ -கூட G2532 ὃ -என்று G3739 ἔχει உடையதை G2192 ἀρθήσεται. எடுக்கப்படும் G0142

அதற்கு அவன்: உள்ளவன் எவனுக்கும் கொடுக்கப்படும், இல்லாதவனிடத்தில் உள்ளதும் எடுத்துக்கொள்ளப்படும் என்று உங்களுக்குச் சொல்லுகிறேன்.

27 πλὴν ஆனாலும் G4133 τοὺς -அந்த G3588 ἐχθρούς பகைவர்களை G2190 μου என் G1473 τούτους, இந்த G3778 τοὺς -அந்த G3588 μὴ இல்லை G3361 θελήσαντάς விரும்பிய G2309 με நான் G1473 βασιλεῦσαι ஆளுகை-செய்ய G0936 ἐπ’ -மேல் G1909 αὐτοὺς, அவர்களை G0846 ἀγάγετε கொண்டுவாருங்கள் G0071 ὧδε இங்கே G5602 καὶ மற்றும் G2532 κατασφάξατε வெட்டிப்போடுங்கள் G2695 αὐτοὺς அவர்களை G0846 ἔμπροσθέν -முன்பாக G1715 μου. என் G1473

அன்றியும் தங்கள்மேல் நான் ராஜாவாகிறதற்கு விருப்பமில்லாதிருந்தவர்களாகிய என்னுடைய விரோதிகளை இங்கே கொண்டுவந்து, எனக்கு முன்பாக வெட்டிப்போடுங்கள் என்று சொன்னான் என்றார்.

28 Καὶ மற்றும் G2532 εἰπὼν சொல்லிவிட்டு G3004 ταῦτα இவைகளை G3778 ἐπορεύετο போனார் G4198 ἔμπροσθεν, முன்னால் G1715 ἀναβαίνων ஏறிப்போய் G0305 εἰς -நோக்கி G1519 Ἰεροσόλυμα. எருசலேமுக்கு G2414

இவைகளை அவர் சொன்னபின்பு எருசலேமுக்குப் புறப்பட்டு, முந்தி நடந்துபோனார்.

29 Καὶ மற்றும் G2532 ἐγένετο நடந்தது G1096 ὡς -போது G5613 ἤγγισεν நெருங்கினார் G1448 εἰς -நோக்கி G1519 Βηθφαγὴ பெத்பகேவுக்கு G0967 καὶ மற்றும் G2532 Βηθανίαν, பெத்தானியாவுக்கு G0963 πρὸς -அருகே G4314 τὸ -அந்த G3588 ὄρος மலையில் G3735 τὸ -அந்த G3588 καλούμενον அழைக்கப்படுகிற G2564 Ἐλαιῶν, ஒலிவமலையின் G1636 ἀπέστειλεν அனுப்பினார் G0649 δύο இரண்டு G1417 τῶν -உடைய G3588 μαθητῶν, சீடர்களை G3101

அவர் ஒலிவமலையென்னப்பட்ட மலையின் அருகிலிருந்த பெத்பகே பெத்தானியா என்னும் ஊர்களுக்குச் சமீபமாக வந்தபோது, தம்முடைய சீடர்களில் இரண்டுபேரைப் பார்த்து:

30 λέγων, Ὑπάγετε εἰς τὴν κατέναντι κώμην, ἐν ᾗ
சொல்லி போங்கள் -நோக்கி -அந்த எதிரே கிராமத்திற்கு -இல் -என்று
G3004 G5217 G1519 G3588 G2713 G2968 G1722 G3739

εἰσπορευόμενοι εὑρήσετε πῶλον δεδεμένον, ἐφ’ ὃν
நுழையும்போது கண்டடைவீர்கள் கழுதைக்குட்டியை கட்டியிருக்கிற -மேல் -என்று
G1531 G2147 G4454 G1210 G1909 G3739

οὐδεὶς πώποτε ἀνθρώπων ἐκάθισεν; καὶ λύσαντες αὐτὸν,
ஒருவரும்-இல்லை ஒருபோதும் மனிதர்களில் அமர்ந்ததில்லை மற்றும் அவிழ்த்து அதை
G3762 G4455 G0444 G2523 G2532 G3089 G0846

ἀγάγετε.
கொண்டுவாருங்கள்
G0071

உங்களுக்கு எதிரே இருக்கிற கிராமத்திற்குப் போங்கள், அதிலே நுழையும்போது மனிதர்களில் ஒருவனும் ஒருபோதும் ஏறியிராத கழுதைக்குட்டியைக் கட்டியிருக்கக் காண்பீர்கள்; அதை அவிழ்த்துக்கொண்டுவாருங்கள்.

31 καὶ ἐάν τις ὑμᾶς ἐρωτᾷ, Διὰ τί λύετε?
மற்றும் -ஆனால் ஒருவன் உங்களை கேட்டால் -ஆகையால் ஏன் அவிழ்க்கிறீர்கள்
G2532 G1437 G5100 G4771 G2065 G1223 G5101 G3089

οὕτως ἐρεῖτε, ὅτι Ὁ Κύριος αὐτοῦ, χρείαν ἔχει.
இப்படி சொல்வீர்கள் -என்று -அந்த ஆண்டவர் அதனுடைய தேவையை உடையார்
G3779 G2046 G3754 G3588 G2962 G0846 G5532 G2192

அதை ஏன் அவிழ்க்கிறீர்களென்று யாராவது உங்களிடம் கேட்டால், அது ஆண்டவருக்கு வேண்டுமென்று சொல்லுங்கள் என்றார்.

32 ἀπελθόντες δὲ οἱ ἀπεσταλμένοι, εὗρον καθὼς
போனார்கள் -இப்போது -அந்த அனுப்பப்பட்டவர்கள் கண்டடைந்தார்கள் -போல
G0565 G1161 G3588 G0649 G2147 G2531

εἶπεν αὐτοῖς.
சொன்னார் அவர்களுக்கு
G3004 G0846

அனுப்பப்பட்டவர்கள்போய், தங்களுக்கு அவர் சொன்னபடியே பார்த்தார்கள்.

33 λυόντων δὲ αὐτῶν τὸν πῶλον, εἶπαν
அவிழ்க்கும்போது -இப்போது அவர்கள் -அந்த கழுதைக்குட்டியை சொன்னார்கள்
G3089 G1161 G0846 G3588 G4454 G3004

οἱ κύριοι αὐτοῦ πρὸς αὐτούς, Τί λύετε
-அந்த உரிமையாளர்கள் அதனுடைய -நோக்கி அவர்களை ஏன் அவிழ்க்கிறீர்கள்
G3588 G2962 G0846 G4314 G0846 G5101 G3089

τὸν πῶλον?
-அந்த கழுதைக்குட்டியை
G3588 G4454

கழுதைக்குட்டியை அவர்கள் அவிழ்க்கும்போது, அதன் உரிமையாளர்கள்: குட்டியை ஏன் அவிழ்க்கிறீர்கள் என்று கேட்டார்கள்.

34 οἱ –அந்த G3588 δὲ –ஆனால் G1161 εἶπαν, சொன்னார்கள் G3004 ὅτι –என்று G3754 Ὁ –அந்த G3588 Κύριος ஆண்டவர் G2962 αὐτοῦ அதனுடைய G0846 χρείαν தேவையை G5532 ἔχει. உடையார் G2192

அதற்கு அவர்கள்: அது ஆண்டவருக்கு வேண்டுமென்று சொல்லி,

35 καὶ மற்றும் G2532 ἤγαγον கொண்டுவந்தார்கள் G0071 αὐτὸν அதை G0846 πρὸς –நோக்கி G4314 τὸν –அந்த G3588 Ἰησοῦν; இயேசுவிடம் G2424 καὶ மற்றும் G2532 ἐπιρίψαντες போட்டு G1977 αὐτῶν அவர்களுடைய G0846 τὰ –அந்த G3588 ἱμάτια வஸ்திரங்களை G2440 ἐπὶ –மேல் G1909 τὸν –அந்த G3588 πῶλον, கழுதைக்குட்டியின்மேல் G4454 ἐπεβίβασαν ஏற்றினார்கள் G1913 τὸν –அந்த G3588 Ἰησοῦν. இயேசுவை G2424

அதை இயேசுவினிடத்தில் கொண்டுவந்து, தங்களுடைய ஆடைகளை அதின்மேல் போட்டு, இயேசுவை அதின்மேல் ஏற்றினார்கள்.

36 πορευομένου போகும்போது G4198 δὲ –இப்போது G1161 αὐτοῦ, அவர் G0846 ὑπεστρώννυον விரித்தார்கள் G5291 τὰ –அந்த G3588 ἱμάτια வஸ்திரங்களை G2440 ἑαυτῶν தங்களுடைய G1438 ἐν –இல் G1722 τῇ –அந்த G3588 ὁδῷ. வழியில் G3598

அவர் போகும்போது, அவர்கள் தங்களுடைய ஆடைகளை வழியிலே விரித்தார்கள்.

37 ἐγγίζοντος நெருங்கும்போது G1448 δὲ –இப்போது G1161 αὐτοῦ; அவர் G0846 ἤδη ஏற்கனவே G2235 πρὸς –அருகே G4314 τῇ –அந்த G3588 καταβάσει இறக்கத்தில் G2600 τοῦ –உடைய G3588 ὄρους மலையின் G3735 τῶν –உடைய G3588 Ἐλαιῶν, ஒலிவமலையின் G1636 ἤρξαντο தொடங்கினார்கள் G0756 ἅπαν முழு G0537 τὸ –அந்த G3588 πλῆθος கூட்டமான G4128 τῶν –உடைய G3588 μαθητῶν, சீடர்கள் G3101 χαίροντες, மகிழ்ச்சியாய் G5463 αἰνεῖν துதிக்க G0134 τὸν –அந்த G3588 Θεὸν தேவனை G2316 φωνῇ குரலால் G5456 μεγάλῃ பெரிய G3173 περὶ –குறித்து G4012 πασῶν எல்லா G3956 ὧν –என்று G3739 εἶδον கண்ட G3708 δυνάμεων, வல்லமைகளின் G1411

அவர் ஒலிவமலையின் அடிவாரத்திற்கு அருகில் வந்தபோது திரளான கூட்டமாகிய சீடர்களெல்லோரும் தாங்கள் பார்த்த எல்லா அற்புதங்களையுங்குறித்து சந்தோஷப்பட்டு,

38 λέγοντες, சொல்லி G3004 Εὐλογημένος ஆசீர்வதிக்கப்பட்டவர் G2127 ὁ –அந்த G3588 ἐρχόμενος வருகிற G2064 ὁ –அந்த G3588 Βασιλεὺς ராஜா G0935 ἐν –இல் G1722 ὀνόματι நாமத்தில் G3686 Κυρίου. ஆண்டவருடைய G2962 ἐν –இல் G1722 οὐρανῷ வானத்தில் G3772 εἰρήνη, சமாதானம் G1515 καὶ மற்றும் G2532 δόξα மகிமை G1391 ἐν –இல் G1722 ὑψίστοις. உன்னதங்களில் G5310

கர்த்தரின் நாமத்தினாலே வருகிற ராஜா போற்றப்படத்தக்கவர், பரலோகத்திலே சமாதானமும் உன்னதத்திலே மகிமையும் உண்டாவதாக” என்று மிகுந்த சத்தமாக தேவனைப் புகழ்ந்தார்கள்.

39	καί	τινες	τῶν	Φαρισαίων	ἀπὸ	τοῦ	ὄχλου	
	மற்றும்	சிலர்	-உடைய	பரிசேயர்களில்	-இலிருந்து	-அந்த	கூட்டத்திலிருந்து	
	G2532	G5100	G3588	G5330	G0575	G3588	G3793	

εἶπαν	πρὸς	αὐτόν,	Διδάσκαλε,	ἐπιτίμησον	τοῖς	μαθηταῖς	σου.	
சொன்னார்கள்	-நோக்கி	அவரை	போதகரே	அதட்டும்	-அந்த	சீடர்களை	உம்முடைய	
G3004	G4314	G0846	G1320	G2008	G3588	G3101	G4771	

அப்பொழுது கூட்டத்திலிருந்த பரிசேயர்களில் சிலர் அவரைப் பார்த்து: “போதகரே, உம்முடைய சீடர்களைக் கண்டியும்” என்றார்கள்.

40	καὶ	ἀποκριθεὶς,	εἶπεν,	Λέγω	ὑμῖν,	‹ὅτι›	ἐὰν
	மற்றும்	பதிலாக	சொன்னார்	சொல்கிறேன்	உங்களுக்கு	-என்று	-ஆனால்
	G2532	G0611	G3004	G3004	G4771	G3754	G1437

οὗτοι	σιωπήσουσιν,	οἱ	λίθοι	κράξουσιν.	
இவர்கள்	அமைதியாயிருப்பார்களானால்	-அந்த	கற்கள்	கூப்பிடும்	
G3778	G4623	G3588	G3037	G2896	

அவர்களுக்கு அவர் மறுமொழியாக: “இவர்கள் பேசாமலிருந்தால் கல்லுகளே பேசும் என்று உங்களுக்குச் சொல்லுகிறேன்” என்றார்.

41	Καὶ	ὡς	ἤγγισεν,	ἰδὼν	τὴν	πόλιν,	ἔκλαυσεν	ἐπ’
	மற்றும்	-போது	நெருங்கினார்	கண்டு	-அந்த	நகரத்தை	அழுதார்	-மேல்
	G2532	G5613	G1448	G3708	G3588	G4172	G2799	G1909

αὐτήν,
அதின்மேல்
G0846

அவர் நெருங்கி வந்தபோது நகரத்தைப் பார்த்து, அதற்காகக் கண்ணீர்விட்டு அழுது,

42	λέγων	ὅτι,	Εἰ	ἔγνως,	ἐν	τῇ	ἡμέρᾳ	ταύτῃ,	καὶ
	சொல்லி	-என்று	-ஆனால்	அறிந்திருந்தால்	-இல்	-அந்த	நாளிலே	இந்த	-கூட
	G3004	G3754	G1487	G1097	G1722	G3588	G2250	G3778	G2532

σὺ,	τὰ	πρὸς	εἰρήνην,	νῦν	δὲ	
நீயும்	-அந்த	-நோக்கி	சமாதானத்துக்குரியவைகளை	இப்போது	-ஆனால்	
G4771	G3588	G4314	G1515	G3568	G1161	

ἐκρύβη	ἀπὸ	ὀφθαλμῶν	σου.	
மறைக்கப்பட்டது	-இலிருந்து	கண்களுக்கு	உன்	
G2928	G0575	G3788	G4771	

“உனக்குக் கிடைத்த இந்த நாளிலாவது உன் சமாதானத்திற்குரியவைகளை நீ அறிந்திருந்தாயானால் நலமாக இருக்கும், இப்பொழுதோ அவைகள் உன் கண்களுக்கு மறைவாக இருக்கிறது.

43	ὅτι	ἥξουσιν	ἡμέραι	ἐπὶ	σὲ	καὶ	παρεμβαλοῦσιν	οἱ
	ஏனெனில்	வரும்	நாட்கள்	-மேல்	உன்மேல்	மற்றும்	அணிவகுப்பார்கள்	-அந்த
	G3754	G2240	G2250	G1909	G4771	G2532	G3925	G3588

ἐχθροί	σου	χάρακά	σοι;	καὶ	περικυκλώσουσίν	σε	καὶ	
பகைவர்கள்	உன்	அரணை	உன்மேல்	மற்றும்	சுற்றிவளைப்பார்கள்	உன்னை	மற்றும்	
G2190	G4771	G5482	G4771	G2532	G4033	G4771	G2532	

συνέξουσίν	σε	πάντοθεν,	
நெருக்குவார்கள்	உன்னை	எல்லாப்பக்கங்களிலும்	
G4912	G4771	G3840	

உன்னைச் சந்திக்குங்காலத்தை நீ அறியாமற்போனபடியால், உன் விரோதிகள் உன்னைச் சுற்றிலும் மதில்போட்டு, உன்னை வளைந்துகொண்டு, எல்லாப் பக்கத்திலும் உன்னை நெருக்கி,

44	καὶ	ἐδαφιοῦσίν	σε	καὶ	τὰ	τέκνα	σου	ἐν	σοί,	καὶ
	மற்றும்	தரைமட்டமாக்குவார்கள்	உன்னை	மற்றும்	-அந்த	பிள்ளைகளை	உன்	-இல்	உன்னில்	மற்றும்
	G2532	G1474	G4771	G2532	G3588	G5043	G4771	G1722	G4771	G2532

οὐκ	ἀφήσουσιν	λίθον	ἐπὶ	λίθον	ἐν	σοί,	ἀνθ’	ὧν	οὐκ	ἔγνως
இல்லை	விடமாட்டார்கள்	கல்லின்மேல்	-மேல்	கல்லை	-இல்	உன்னில்	-ஆகையால்	-என்று	இல்லை	அறிந்துகொள்ளவில்லை
G3756	G0863	G3037	G1909	G3037	G1722	G4771	G0473	G3739	G3756	G1097

τὸν	καιρὸν	τῆς	ἐπισκοπῆς	σου.	
-அந்த	காலத்தை	-உடைய	சந்திப்பின்	உன்	
G3588	G2540	G3588	G1984	G4771	

உன்னையும் உன்னிலுள்ள உன் மக்களையும் தரைமட்டமாக்கிப்போட்டு, உன்னிடத்தில் ஒரு கல்லின்மேல் ஒரு கல்லிராதபடிக்குச் செய்யும் நாட்கள் உனக்கு வரும்” என்றார்.

45	Καὶ	εἰσελθὼν	εἰς	τὸ	ἱερὸν,	ἤρξατο	ἐκβάλλειν	τοὺς
	மற்றும்	நுழைந்து	-நோக்கி	-அந்த	தேவாலயத்தில்	தொடங்கினார்	துரத்த	-அந்த
	G2532	G1525	G1519	G3588	G2411	G0756	G1544	G3588

πωλοῦντας,
விற்கிறவர்களை
G4453

பின்பு இயேசு தேவாலயத்தில் பிரவேசித்து, அதிலே விற்பனை செய்கிறவர்களையும் வாங்குகிறவர்களையும் வெளியே துரத்தத்தொடங்கி:

46	λέγων	αὐτοῖς,	Γέγραπται,	Καὶ	ἔσται	ὁ	οἶκός	μου
	சொல்லி	அவர்களுக்கு	எழுதியிருக்கிறது	மற்றும்	இருக்கும்	-அந்த	வீடு	என்
	G3004	G0846	G1125	G2532	G1510	G3588	G3624	G1473

οἶκος	προσευχῆς;	ὑμεῖς	δὲ	αὐτὸν	ἐποιήσατε	σπήλαιον	λῃστῶν.	
வீடு	ஜெபத்தின்	நீங்கள்	-ஆனால்	அதை	ஆக்கினீர்கள்	குகையாக	கள்வர்களின்	
G3624	G4335	G4771	G1161	G0846	G4160	G4693	G3027	

“என்னுடைய வீடு ஜெபவீடாயிருக்கிறதென்று எழுதியிருக்கிறது, நீங்களோ அதைத் திருடர்களுடைய குகையாக்கினீர்கள்” என்றார்.

47	Καὶ	ἦν	διδάσκων	τὸ	καθ’	ἡμέραν	ἐν	τῷ
	மற்றும்	இருந்தார்	போதிக்கிற	-அந்த	-ஒவ்வொரு	நாளும்	-இல்	-அந்த
	G2532	G1510	G1321	G3588	G2596	G2250	G1722	G3588

ἱερῷ;	οἱ	δὲ	ἀρχιερεῖς,	καὶ	οἱ	γραμματεῖς,	ἐζήτουν	αὐτὸν
தேவாலயத்தில்	-அந்த	-ஆனால்	பிரதான-ஆசாரியர்களும்	மற்றும்	-அந்த	வேதபாரகர்களும்	தேடினார்கள்	அவரை
G2411	G3588	G1161	G0749	G2532	G3588	G1122	G2212	G0846

ἀπολέσαι,	καὶ	οἱ	πρῶτοι	τοῦ	λαοῦ,
அழிக்க	மற்றும்	-அந்த	முதன்மையானவர்களும்	-உடைய	ஜனத்தின்
G0622	G2532	G3588	G4413	G3588	G2992

அவர் நாள்தோறும் தேவாலயத்தில் போதகம்செய்துகொண்டிருந்தார். பிரதான ஆசாரியர்களும் வேதபண்டிதர்களும் மக்களின் மூப்பர்களும் அவரைக் கொலைசெய்ய வகைதேடியும்,

48	καὶ	οὐχ	εὕρισκον	τὸ	τί	ποιήσωσιν;	ὁ	λαὸς
	மற்றும்	இல்லை	கண்டடையவில்லை	-அந்த	என்ன	செய்வது	-அந்த	ஜனங்கள்
	G2532	G3756	G2147	G3588	G5101	G4160	G3588	G2992

γὰρ	ἅπας	ἐξεκρέματο		αὐτοῦ	ἀκούων.
ஏனெனில்	எல்லாரும்	தொங்கிக்கொண்டிருந்தார்கள்		அவரை	கேட்டுக்கொண்டு
G1063	G0537	G1582		G0846	G0191

மக்களெல்லோரும் அவருக்குச் செவிகொடுத்து அவரை சார்ந்துகொண்டிருந்தபடியால், அதை எப்படி செய்வதென்று தெரியாதிருந்தார்கள்.

Chapter 20

1	Καὶ	ἐγένετο	ἐν	μιᾷ	τῶν	ἡμερῶν,	διδάσκοντος	αὐτοῦ	τὸν
	-மற்றும்	நடந்தது	-இல்	ஒரு	-அந்த	நாட்களில்	போதிக்கும்போது	அவர்	-அந்த
	G2532	G1096	G1722	G1520	G3588	G2250	G1321	G0846	G3588

λαὸν	ἐν	τῷ	ἱερῷ,	καὶ	εὐαγγελιζομένου,		
ஜனங்களை	-இல்	-அந்த	தேவாலயத்தில்	-மற்றும்	நற்செய்தி-அறிவிக்கும்போது		
G2992	G1722	G3588	G2411	G2532	G2097		

ἐπέστησαν	οἱ	ἀρχιερεῖς		καὶ	οἱ	γραμματεῖς	
வந்து-நின்றார்கள்	-அந்த	பிரதான-ஆசாரியர்களும்		-மற்றும்	-அந்த	வேதபாரகர்களும்	
G2186	G3588	G0749		G2532	G3588	G1122	

σὺν	τοῖς	πρεσβυτέροις.	
-உடன்	-அந்த	மூப்பர்கள்	
G4862	G3588	G4245	

அந்த நாட்களிலே, அவர் தேவாலயத்திலே மக்களுக்கு உபதேசித்து, நற்செய்தியைப் பிரசங்கித்தபோது, பிரதான ஆசாரியர்களும் வேதபண்டிதர்களும் மூப்பர்களும் அவரிடத்தில் கூடிவந்து:

2	καὶ	εἶπαν	λέγοντες,	πρὸς	αὐτόν,	Εἰπὸν	ἡμῖν	ἐν
	-மற்றும்	சொன்னார்கள்	சொல்லி	-நோக்கி	அவரிடம்	சொல்லும்	எங்களுக்கு	-இல்
	G2532	G3004	G3004	G4314	G0846	G3004	G1473	G1722

ποίᾳ	ἐξουσίᾳ	ταῦτα	ποιεῖς,	ἢ	τίς	ἐστιν	ὁ
எந்த	அதிகாரத்தில்	இவைகளை	செய்கிறீர்	-அல்லது	யார்	ஆகும்	-அந்த
G4169	G1849	G3778	G4160	G2228	G5101	G1510	G3588

δούς	σοι	τὴν	ἐξουσίαν	ταύτην?	
கொடுத்தவர்	உனக்கு	-அந்த	அதிகாரத்தை	இந்த	
G1325	G4771	G3588	G1849	G3778	

நீர் எந்த அதிகாரத்தினால் இவைகளைச் செய்கிறீர்? இந்த அதிகாரத்தை உமக்குக் கொடுத்தவர் யார்? அதை எங்களுக்குச் சொல்லும் என்றார்கள்.

3	ἀποκριθεὶς	δὲ,	εἶπεν	πρὸς	αὐτούς,	Ἐρωτήσω	ὑμᾶς
	பதிலுரைத்து	-ஆனால்	சொன்னார்	-நோக்கி	அவர்களிடம்	கேட்பேன்	உங்களை
	G0611	G1161	G3004	G4314	G0846	G2065	G4771

κἀγὼ	λόγον,	καὶ	εἴπατέ	μοι:	
நானும்	வார்த்தையை	-மற்றும்	சொல்லுங்கள்	எனக்கு	
G2504	G3056	G2532	G3004	G1473	

அவர்களுக்கு அவர் மறுமொழியாக: நானும் உங்களிடம் ஒரு காரியத்தைக் கேட்கிறேன், அதை எனக்குச் சொல்லுங்கள்.

4	Τὸ	βάπτισμα	Ἰωάννου,	ἐξ	οὐρανοῦ	ἦν,	
	-அந்த	ஞானஸ்நானம்	யோவானுடைய	-இல்-இருந்து	வானத்தில்-இருந்து	இருந்ததா	
	G3588	G0908	G2491	G1537	G3772	G1510	

ἢ	ἐξ	ἀνθρώπων?
-அல்லது	-இல்-இருந்து	மனுஷர்களிடமா
G2228	G1537	G0444

யோவான் கொடுத்த ஸ்நானம் தேவனால் உண்டாயிற்றோ? மனிதர்களால் உண்டாயிற்றோ? என்று கேட்டார்.

5	οἱ	δὲ	συνελογίσαντο	πρὸς	ἑαυτοὺς,	λέγοντες,	ὅτι
	-அந்த	-ஆனால்	ஆலோசித்தார்கள்	-நோக்கி	தங்களிடையே	சொல்லி	-என்று
	G3588	G1161	G4817	G4314	G1438	G3004	G3754

Ἐὰν	εἴπωμεν	Ἐξ	οὐρανοῦ,	ἐρεῖ,	Διὰ	
-என்றால்	சொல்வோமானால்	-இல்-இருந்து	வானத்தில்-இருந்து	சொல்வார்	-ஏன்	
G1437	G3004	G1537	G3772	G2046	G1223	

τί	οὐκ	ἐπιστεύσατε	αὐτῷ?
-என்ன	இல்லை	நம்பினீர்கள்	அவரை
G5101	G3756	G4100	G0846

அவர்கள் தங்களுக்குள்ளே யோசனைசெய்து: தேவனால் உண்டானது என்று சொல்வோமானால், பின்னை ஏன் அவனை நம்பவில்லை என்று கேட்பார்.

6	ἐὰν	δὲ	εἴπωμεν,	Ἐξ	ἀνθρώπων,		ὁ
	-என்றால்	-ஆனால்	சொல்வோமானால்	-இல்-இருந்து	மனுஷர்களிடம்-இருந்து		-அந்த
	G1437	G1161	G3004	G1537	G0444		G3588

λαὸς	ἅπας	καταλιθάσει	ἡμᾶς;	πεπεισμένος	γάρ	
ஜனங்கள்	எல்லாரும்	கல்லெறிவார்கள்	எங்களை	நம்பிக்கை-கொண்ட	-ஏனெனில்	
G2992	G0537	G2642	G1473	G3982	G1063	

ἐστιν	Ἰωάννην	προφήτην	εἶναι.
ஆகும்	யோவான்	தீர்க்கதரிசி	என்று
G1510	G2491	G4396	G1510

மனிதர்களால் உண்டானது என்று சொல்வோமானால், மக்களெல்லோரும் யோவானைத் தீர்க்கதரிசியென்று எண்ணுகிறபடியினால் நம்மேல் கல்லெறிவார்கள் என்று சொல்லி:

7	καὶ	ἀπεκρίθησαν,	μὴ	εἰδέναι	πόθεν.	
	-மற்றும்	பதிலுரைத்தார்கள்	இல்லை	அறிந்திருக்க	எங்கிருந்து	
	G2532	G0611	G3361	G1492	G4159	

அது யாரால் உண்டாயிற்றோ, எங்களுக்குத் தெரியாது என்று மறுமொழி சொன்னார்கள்.

8	καὶ	ὁ	Ἰησοῦς	εἶπεν	αὐτοῖς,	Οὐδὲ	ἐγὼ	λέγω
	-மற்றும்	-அந்த	இயேசு	சொன்னார்	அவர்களிடம்	-அன்றி	நான்	சொல்கிறேன்
	G2532	G3588	G2424	G3004	G0846	G3761	G1473	G3004

ὑμῖν	ἐν	ποίᾳ	ἐξουσίᾳ	ταῦτα	ποιῶ.
உங்களுக்கு	-இல்	எந்த	அதிகாரத்தில்	இவைகளை	செய்கிறேன்
G4771	G1722	G4169	G1849	G3778	G4160

அப்பொழுது இயேசு: நானும் இன்ன அதிகாரத்தினால் இவைகளைச் செய்கிறேனென்று உங்களுக்குச் சொல்லமாட்டேன் என்றார்.

9	Ἤρξατο	δὲ	πρὸς	τὸν	λαὸν	λέγειν	τὴν	παραβολὴν
	ஆரம்பித்தார்	-ஆனால்	-நோக்கி	-அந்த	ஜனங்களிடம்	சொல்ல	-அந்த	உவமையை
	G0756	G1161	G4314	G3588	G2992	G3004	G3588	G3850

ταύτην:	ἄνθρωπος	[τις]	ἐφύτευσεν	ἀμπελῶνα,	καὶ		
இந்த	மனுஷன்	ஒருவன்	நட்டான்	திராட்சத்தோட்டத்தை	-மற்றும்		
G3778	G0444	G5100	G5452	G0290	G2532		

ἐξέδετο	αὐτὸν	γεωργοῖς,	καὶ	ἀπεδήμησεν	
குத்தகைக்கு-கொடுத்தான்	அதை	குடியானவர்களுக்கு	-மற்றும்	வெளிநாடு-சென்றான்	
G1554	G0846	G1092	G2532	G0589	

χρόνους	ἱκανούς.
காலங்கள்	நீண்ட
G5550	G2425

பின்பு அவர் மக்களுக்கு சொல்லத்தொடங்கின உவமையாவது: ஒரு மனிதன் ஒரு திராட்சைத்தோட்டத்தை உண்டாக்கி, அதைத் தோட்டக்காரர்களுக்குக் குத்தகையாக விட்டு, நீண்ட நாட்களாக வெளிதேசத்திற்குச் சென்றிருந்தான்.

10	καὶ	καιρῷ,	ἀπέστειλεν	πρὸς	τοὺς	γεωργοὺς
	-மற்றும்	காலத்தில்	அனுப்பினான்	-நோக்கி	-அந்த	குடியானவர்களிடம்
	G2532	G2540	G0649	G4314	G3588	G1092

δοῦλον,	ἵνα	ἀπὸ	τοῦ	καρποῦ	τοῦ
வேலைக்காரனை	-என்று	-இல்-இருந்து	-அந்த	கனியிலிருந்து	-அந்த
G1401	G2443	G0575	G3588	G2590	G3588

ἀμπελῶνος	δώσουσιν	αὐτῷ.	οἱ	δὲ	γεωργοὶ
திராட்சத்தோட்டத்தின்	கொடுப்பார்கள்	அவனுக்கு	-அந்த	-ஆனால்	குடியானவர்கள்
G0290	G1325	G0846	G3588	G1161	G1092

ἐξαπέστειλαν,	αὐτὸν	δείραντες,	κενόν.
திருப்பி-அனுப்பினார்கள்	அவனை	அடித்து	வெறுமையாக
G1821	G0846	G1194	G2756

அந்தத் தோட்டக்காரர்கள் திராட்சைத்தோட்டத்தின் கனிகளில் தன் பங்கைக் கொடுத்தனுப்பும்படி, பருவகாலத்திலே அவர்களிடத்தில் ஒரு வேலைக்காரனை அனுப்பினான். அந்தத் தோட்டக்காரர்கள் அவனை அடித்து, ஒன்றும் கொடுக்காமல் அனுப்பிவிட்டார்கள்.

11	καὶ	προσέθετο	ἕτερον	πέμψαι	δοῦλον;	οἱ	δὲ	
	-மற்றும்	கூட்டினான்	மற்றொரு	அனுப்ப	வேலைக்காரனை	-அந்த	-ஆனால்	
	G2532	G4369	G2087	G3992	G1401	G3588	G1161	

κἀκεῖνον,	δείραντες	καὶ	ἀτιμάσαντες,	ἐξαπέστειλαν	
அவனையும்	அடித்து	-மற்றும்	அவமானப்படுத்தி	திருப்பி-அனுப்பினார்கள்	
G2548	G1194	G2532	G0818	G1821	

κενόν.	
வெறுமையாக	
G2756	

பின்பு அவன் வேறொரு வேலைக்காரனை அனுப்பினான்; அவனையும் அவர்கள் அடித்து, அவமானப்படுத்தி, ஒன்றும் கொடுக்காமல் அனுப்பிவிட்டார்கள்.

12 καὶ προσέθετο τρίτον πέμψαι; οἱ δὲ καὶ τοῦτον
-மற்றும் கூட்டினான் மூன்றாவதாக அனுப்ப -அந்த -ஆனால் -மேலும் இவனையும்
G2532 G4369 G5154 G3992 G3588 G1161 G2532 G3778

τραυματίσαντες, καὶ ἐξέβαλον.
காயப்படுத்தி வெளியே-தள்ளினார்கள்
G5135 G1544

அவன் மூன்றாம்முறையும் ஒரு வேலைக்காரனை அனுப்பினான்; அவனையும் அவர்கள் காயப்படுத்தி துரத்திவிட்டார்கள்.

13 εἶπεν δὲ ὁ κύριος τοῦ ἀμπελῶνος, Τί
சொன்னான் -ஆனால் -அந்த எஜமான் -அந்த திராட்சத்தோட்டத்தின் என்ன
G3004 G1161 G3588 G2962 G3588 G0290 G5101

ποιήσω? πέμψω τὸν υἱόν μου, τὸν ἀγαπητόν; ἴσως
செய்வேன் அனுப்புவேன் -அந்த குமாரனை என்னுடைய -அந்த அன்பான ஒருவேளை
G4160 G3992 G3588 G5207 G1473 G3588 G0027 G2481

τοῦτον ἐντραπήσονται.
இவனை மதிப்பார்கள்
G3778 G1788

அப்பொழுது திராட்சைத்தோட்டத்தின் எஜமான்: நான் என்ன செய்யலாம், எனக்குப் பிரியமான மகனை அனுப்பினால், அவனையாவது பார்த்து பயப்படுவார்கள் என்று நினைத்து, அவனை அனுப்பினான்.

14 ἰδόντες δὲ αὐτὸν, οἱ γεωργοὶ διελογίζοντο πρὸς
கண்டு -ஆனால் அவனை -அந்த குடியானவர்கள் யோசித்தார்கள் -நோக்கி
G3708 G1161 G0846 G3588 G1092 G1260 G4314

ἀλλήλους, λέγοντες, Οὗτός ἐστιν ὁ κληρονόμος; ἀποκτείνωμεν
ஒருவருக்கொருவர் சொல்லி இவன் ஆகும் -அந்த சுதந்தரவாளி கொல்வோம்
G0240 G3004 G3778 G1510 G3588 G2818 G0615

αὐτόν, ἵνα ἡμῶν γένηται ἡ κληρονομία.
அவனை -என்று நம்முடைய ஆகும் -அந்த சுதந்தரம்
G0846 G2443 G1473 G1096 G3588 G2817

தோட்டக்காரர்கள் அவனைக் கண்டபோது: இவனே வாரிசு, சொத்தை நம்முடையதாக்கும்படிக்கு இவனைக் கொன்று போடுவோம் வாருங்கள் என்று ஒருவரோடொருவர் சொல்லிக்கொண்டு,

15 καὶ ἐκβαλόντες αὐτὸν ἔξω τοῦ ἀμπελῶνος,
-மற்றும் வெளியே-தள்ளி அவனை வெளியே -அந்த திராட்சத்தோட்டத்திற்கு
G2532 G1544 G0846 G1854 G3588 G0290

ἀπέκτειναν. τί οὖν ποιήσει αὐτοῖς ὁ κύριος τοῦ
கொன்றார்கள் என்ன -ஆகவே செய்வார் அவர்களுக்கு -அந்த எஜமான் -அந்த
G0615 G5101 G3767 G4160 G0846 G3588 G2962 G3588

ἀμπελῶνος?
திராட்சத்தோட்டத்தின்
G0290

அவனைத் திராட்சைத்தோட்டத்திற்குப் வெளியே தள்ளி, கொன்றுபோட்டார்கள். இப்படியிருக்க, திராட்சைத்தோட்டத்தின் எஜமான் அவர்களை என்ன செய்வான்?

16 ἐλεύσεται καὶ ἀπολέσει τοὺς γεωργοὺς τούτους, καὶ
வருவார் -மற்றும் அழிப்பார் -அந்த குடியானவர்களை இவர்களை -மற்றும்
G2064 G2532 G0622 G3588 G1092 G3778 G2532

δώσει τὸν ἀμπελῶνα ἄλλοις. ἀκούσαντες δὲ
கொடுப்பார் -அந்த திராட்சத்தோட்டத்தை வேறுபேருக்கு கேட்டு -ஆனால்
G1325 G3588 G0290 G0243 G0191 G1161

εἶπαν, Μὴ γένοιτο!
சொன்னார்கள் வேண்டாம் ஆகாதிருப்பதாக
G3004 G3361 G1096

அவன் வந்து அந்தத் தோட்டக்காரர்களை அழித்து, திராட்சைத்தோட்டத்தை வேறு தோட்டக்காரர்களிடத்தில் கொடுப்பான் அல்லவா என்றார். அவர்கள் அதைக்கேட்டு, அப்படியாகாதிருப்பதாக என்றார்கள்.

17 ὁ δὲ ἐμβλέψας αὐτοῖς, εἶπεν, Τί οὖν ἐστιν
-அவர் -ஆனால் உற்றுநோக்கி அவர்களிடம் சொன்னார் என்ன -ஆகவே ஆகும்
G3588 G1161 G1689 G0846 G3004 G5101 G3767 G1510

τὸ γεγραμμένον τοῦτο, Λίθον ὃν ἀπεδοκίμασαν οἱ οἰκοδομοῦντες,
-அந்த எழுதப்பட்ட இது கல்லை -அந்த புறக்கணித்தார்கள் -அந்த கட்டுகிறவர்கள்
G3588 G1125 G3778 G3037 G3739 G0593 G3588 G3618

οὗτος ἐγενήθη εἰς κεφαλὴν γωνίας?
இது ஆனது -க்கு தலையாக மூலையின்
G3778 G1096 G1519 G2776 G1137

அப்பொழுது அவர் அவர்களைப் பார்த்து: வீடுகட்டுகிறவர்கள் ஆகாதென்று தள்ளின கல்லே, மூலைக்குத் தலைக்கல்லானது என்று எழுதியிருக்கிற வேதவாக்கியத்தின் பொருள் என்ன?

18 πᾶς ὁ πεσὼν ἐπ’ ἐκεῖνον τὸν λίθον
எல்லாரும் -அந்த விழுகிறவன் -மேல் அந்த -அந்த கல்லின்-மேல்
G3956 G3588 G4098 G1909 G1565 G3588 G3037

συνθλασθήσεται, ἐφ’ ὃν δ’ ἂν πέσῃ, λικμήσει αὐτόν.
நொறுக்கப்படுவான் -மேல் -அந்த -ஆனால் -ஆம் விழுமானால் நசுக்கும் அவனை
G4917 G1909 G3739 G1161 G0302 G4098 G3039 G0846

அந்தக் கல்லின்மேல் விழுகிறவன் எவனோ அவன் நொறுங்கிப்போவான், அது எவன்மேல் விழுமோ அவனை அழித்துப்போடும்” என்றார்.

19 Καὶ ἐζήτησαν οἱ γραμματεῖς καὶ οἱ
-மற்றும் தேடினார்கள் -அந்த வேதபாரகர்களும் -மற்றும் -அந்த
G2532 G2212 G3588 G1122 G2532 G3588

ἀρχιερεῖς ἐπιβαλεῖν ἐπ’ αὐτὸν τὰς χεῖρας, ἐν αὐτῇ
பிரதான-ஆசாரியர்களும் போட -மேல் அவர்-மேல் -அந்த கைகளை -இல் அந்த
G0749 G1911 G1909 G0846 G3588 G5495 G1722 G0846

τῇ ὥρᾳ; καὶ ἐφοβήθησαν τὸν λαόν; ἔγνωσαν γὰρ
-அந்த நேரத்தில் -மற்றும் பயந்தார்கள் -அந்த ஜனங்களை அறிந்தார்கள் -ஏனெனில்
G3588 G5610 G2532 G5399 G3588 G2992 G1097 G1063

ὅτι πρὸς αὐτοὺς εἶπεν τὴν παραβολὴν ταύτην.
-என்று -நோக்கி அவர்களை சொன்னார் -அந்த உவமையை இந்த
G3754 G4314 G0846 G3004 G3588 G3850 G3778

பிரதான ஆசாரியர்களும் வேதபண்டிதர்களும் தங்களைக்குறித்து இந்த உதாரணத்தைச் சொன்னாரென்று அறிந்து, அந்த நேரத்திலே அவரைப் பிடிக்க வகைதேடியும் மக்களுக்குப் பயந்திருந்தார்கள்.

20 Καὶ –மற்றும் G2532 παρατηρήσαντες, கவனித்து G3906 ἀπέστειλαν அனுப்பினார்கள் G0649 ἐνκαθέτους, ஒற்றர்களை G1455 ὑποκρινομένους நடிக்கிறவர்களாக G5271 ἑαυτοὺς தங்களை G1438 δικαίους நீதிமான்கள் G1342 εἶναι, என்று G1510 ἵνα –என்று G2443 ἐπιλάβωνται பிடிக்கும்படி G1949 αὐτοῦ அவருடைய G0846 λόγου, வார்த்தையை G3056 ὥστε –அதனால் G5620 παραδοῦναι ஒப்புக்கொடுக்க G3860 αὐτὸν அவரை G0846 τῇ –அந்த G3588 ἀρχῇ ஆளுகைக்கும் G0746 καὶ –மற்றும் G2532 τῇ –அந்த G3588 ἐξουσίᾳ அதிகாரத்திற்கும் G1849 τοῦ –அந்த G3588 ἡγεμόνος. அதிபதியின் G2232

அவர்கள் நேரம் பார்த்து, தேசாதிபதியின் ஆளுகைக்கும் அதிகாரத்திற்கும் அவரை ஒப்புக்கொடுக்கும்படி அவருடைய பேச்சிலே குற்றம் கண்டுபிடிக்கலாமென்று, தங்களை உண்மையுள்ளவர்களாக நடிக்கிற ஒற்றர்களை அவரிடத்தில் அனுப்பினார்கள்.

21 καὶ –மற்றும் G2532 ἐπηρώτησαν கேட்டார்கள் G1905 αὐτὸν, அவரிடம் G0846 λέγοντες, சொல்லி G3004 Διδάσκαλε, போதகரே G1320 οἴδαμεν அறிவோம் G1492 ὅτι –என்று G3754 ὀρθῶς நேர்மையாக G3723 λέγεις சொல்கிறீர் G3004 καὶ –மற்றும் G2532 διδάσκεις, போதிக்கிறீர் G1321 καὶ –மற்றும் G2532 οὐ இல்லை G3756 λαμβάνεις பாரபட்சம்-காட்டுகிறீர் G2983 πρόσωπον, முகத்தை G4383 ἀλλ’ ஆனால் G0235 ἐπ’ –மேல் G1909 ἀληθείας உண்மையின் G0225 τὴν –அந்த G3588 ὁδὸν வழியை G3598 τοῦ –அந்த G3588 Θεοῦ தேவனுடைய G2316 διδάσκεις. போதிக்கிறீர் G1321

அவர்கள் வந்து: போதகரே, நீர் நிதானமாகப் பேசி உபதேசிக்கிறீரென்றும், பட்சபாதமில்லாமல் தேவனுடைய வழிமுறைகளை உண்மையாகப் போதிக்கிறீரென்றும் அறிந்திருக்கிறோம்.

22 ἔξεστιν அனுமதியா G1832 ἡμᾶς எங்களுக்கு G1473 Καίσαρι கைசருக்கு G2541 φόρον வரியை G5411 δοῦναι, கொடுக்க G1325 ἢ –அல்லது G2228 οὔ? இல்லையா G3756

இராயனுக்கு வரிகொடுக்கிறது நியாயமா இல்லையா, எங்களுக்குச் சொல்லும் என்று கேட்டார்கள்.

23 κατανοήσας கவனித்து G2657 δὲ –ஆனால் G1161 αὐτῶν அவர்களுடைய G0846 τὴν –அந்த G3588 πανουργίαν, தந்திரத்தை G3834 εἶπεν சொன்னார் G3004 πρὸς –நோக்கி G4314 αὐτούς, அவர்களிடம் G0846

அவர்களுடைய தந்திரத்தை அவர் அறிந்து, நீங்கள் என்னை ஏன் சோதிக்கிறீர்கள்?

24 Δείξατέ காட்டுங்கள் G1166 μοι எனக்கு G1473 δηνάριον: தெனாரியை G1220 τίνος யாருடைய G5101 ἔχει உண்டு G2192 εἰκόνα, உருவம் G1504 καὶ -மற்றும் G2532 ἐπιγραφήν? மேலெழுத்து G1923

οἱ -அவர்கள் G3588 δὲ -ஆனால் G1161 εἶπαν, சொன்னார்கள் G3004 Καίσαρος. கைசருடைய G2541

ஒரு நாணயத்தை எனக்குக் காண்பியுங்கள். இதிலிருக்கிற உருவமும் எழுத்தும் யாருடையது என்று கேட்டார். அதற்கு அவர்கள்: இராயனுடையது என்றார்கள்.

25 ὁ -அவர் G3588 δὲ -ஆனால் G1161 εἶπεν சொன்னார் G3004 πρὸς -நோக்கி G4314 αὐτούς, அவர்களிடம் G0846 Τοίνυν -ஆகவே G5106 ἀπόδοτε கொடுங்கள் G0591 τὰ -அந்த G3588

Καίσαρος கைசருக்குரியவைகளை G2541 Καίσαρι, கைசருக்கு G2541 καὶ -மற்றும் G2532 τὰ -அந்த G3588 τοῦ -அந்த G3588 Θεοῦ தேவனுக்குரியவைகளை G2316

τῷ -அந்த G3588 Θεῷ. தேவனுக்கு G2316

அதற்கு அவர்: அப்படியானால், இராயனுக்குரியதை இராயனுக்கும், தேவனுக்குரியதை தேவனுக்கும் செலுத்துங்கள் என்றார்.

26 καὶ -மற்றும் G2532 οὐκ இல்லை G3756 ἴσχυσαν இயன்றது G2480 ἐπιλαβέσθαι பிடிக்க G1949 αὐτοῦ அவருடைய G0846 ῥήματος வார்த்தையை G4487 ἐναντίον முன்பாக G1726 τοῦ -அந்த G3588

λαοῦ; ஜனங்களின் G2992 καὶ -மற்றும் G2532 θαυμάσαντες ஆச்சரியப்பட்டு G2296 ἐπὶ -மேல் G1909 τῇ -அந்த G3588 ἀποκρίσει பதிலுக்கு G0612 αὐτοῦ, அவருடைய G0846

ἐσίγησαν. மௌனமானார்கள் G4601

அவர்கள் அவரை மக்களுக்கு முன்பாகப் பேச்சிலே குற்றம்பிடிக்கக்கூடாமல், அவர் சொன்ன பதிலைக்குறித்து ஆச்சரியப்பட்டு, மவுனமாக இருந்தார்கள்.

27 Προσελθόντες வந்து G4334 δέ -ஆனால் G1161 τινες சிலர் G5100 τῶν -அந்த G3588 Σαδδουκαίων, சதுசேயர்களில் G4523 οἱ -அந்த G3588 ἀντιλέγοντες மறுக்கிறவர்கள் G0483

ἀνάστασιν உயிர்த்தெழுதலை G0386 μὴ இல்லை G3361 εἶναι, என்று G1510 ἐπηρώτησαν கேட்டார்கள் G1905 αὐτὸν, அவரிடம் G0846

உயிர்த்தெழுதல் இல்லையென்று சாதிக்கிற சதுசேயர்களில் சிலர் அவரிடத்தில் வந்து:

28 λέγοντες, Διδάσκαλε, Μωϋσῆς ἔγραψεν ἡμῖν, ἐάν τινος
சொல்லி போதகரே மோசே எழுதினார் எங்களுக்கு -என்றால் ஒருவனுடைய
G3004 G1320 G3475 G1125 G1473 G1437 G5100

ἀδελφὸς ἀποθάνῃ ἔχων γυναῖκα, καὶ οὗτος ἄτεκνος
சகோதரன் மரித்தால் உடையவனாக மனைவியை -மற்றும் இவன் பிள்ளையில்லாதவன்
G0080 G0599 G2192 G1135 G2532 G3778 G0815

ᾖ, ἵνα λάβῃ ὁ ἀδελφὸς αὐτοῦ τὴν γυναῖκα,
ஆனால் -என்று எடுப்பான் -அந்த சகோதரன் அவனுடைய -அந்த மனைவியை
G1510 G2443 G2983 G3588 G0080 G0846 G3588 G1135

καὶ ἐξαναστήσῃ σπέρμα τῷ ἀδελφῷ αὐτοῦ.
-மற்றும் எழுப்புவான் சந்ததியை -அந்த சகோதரனுக்கு அவனுடைய
G2532 G1817 G4690 G3588 G0080 G0846

போதகரே, ஒருவன் மனைவியையுடையவனாக இருந்து சந்ததியில்லாமல் மரித்துப்போனால், அவனுடைய சகோதரன் அவன் மனைவியைத் திருமணம்செய்து, தன் சகோதரனுக்குச் சந்ததியுண்டாக்கவேண்டும் என்று மோசே எங்களுக்கு எழுதிவைத்திருக்கிறாரே.

29 ἑπτὰ οὖν ἀδελφοὶ ἦσαν; καὶ ὁ πρῶτος, λαβὼν
ஏழு -ஆகவே சகோதரர்கள் இருந்தார்கள் -மற்றும் -அந்த முதலாவது எடுத்து
G2033 G3767 G0080 G1510 G2532 G3588 G4413 G2983

γυναῖκα, ἀπέθανεν ἄτεκνος;
மனைவியை மரித்தான் பிள்ளையில்லாமல்
G1135 G0599 G0815

சகோதரர்கள் ஏழுபேரிருந்தார்கள், அவர்களில் மூத்தவன் ஒரு பெண்ணைத் திருமணம்செய்து சந்ததியில்லாமல் மரித்துப்போனான்.

30 καὶ ὁ δεύτερος, <τὴν γυναῖκα, καὶ οὗτος ἀπέθανεν
-மற்றும் -அந்த இரண்டாவது -அந்த மனைவியை -மற்றும் இவனும் மரித்தான்
G2532 G3588 G1208 G3588 G1135 G2532 G3778 G0599

ἄτεκνος>;
பிள்ளையில்லாமல்
G0815

பின்பு இரண்டாம் சகோதரன் அவளைத் திருமணம்செய்து அவனும் சந்ததியில்லாமல் மரித்துப்போனான்.

31 καὶ ὁ τρίτος ἔλαβεν αὐτήν; ὡσαύτως δὲ καὶ
-மற்றும் -அந்த மூன்றாவது எடுத்தான் அவளை அப்படியே -ஆனால் -மேலும்
G2532 G3588 G5154 G2983 G0846 G5615 G1161 G2532

οἱ ἑπτὰ, οὐ κατέλιπον τέκνα, καὶ ἀπέθανον.
-அந்த ஏழுபேரும் இல்லை விட்டார்கள் பிள்ளைகளை -மற்றும் மரித்தார்கள்
G3588 G2033 G3756 G2641 G5043 G2532 G0599

மூன்றாம் சகோதரனும் அவளை திருமணம் செய்தான். அப்படியே ஏழுபேரும் அவளைத் திருமணம்செய்து சந்ததியில்லாமல் மரித்துப்போனார்கள்.

32 ὕστερον καὶ ἡ γυνὴ ἀπέθανεν.
கடைசியில் -மேலும் -அந்த பெண்ணும் மரித்தாள்
G5305 G2532 G3588 G1135 G0599

எல்லோருக்கும்பின்பு அந்த பெண்ணும் மரித்துப்போனாள்.

33 ἡ -அந்த G3588 γυνὴ பெண் G1135 οὖν, -ஆகவே G3767 ἐν -இல் G1722 τῇ -அந்த G3588 ἀναστάσει, உயிர்த்தெழுதலில் G0386 τίνος யாருடைய G5101 αὐτῶν அவர்களில் G0846

γίνεται ஆவாள் G1096 γυνή? மனைவி G1135 οἱ -அந்த G3588 γὰρ -ஏனெனில் G1063 ἑπτὰ ஏழுபேரும் G2033 ἔσχον கொண்டார்கள் G2192 αὐτὴν அவளை G0846 γυναῖκα. மனைவியாக G1135

இவ்விதமாக ஏழுபேரும் அவளைத் திருமணம் செய்திருக்க, உயிர்த்தெழுதலில் அவர்களில் எவனுக்கு அவள் மனைவியாக இருப்பாள் என்று கேட்டார்கள்.

34 καὶ -மற்றும் G2532 εἶπεν சொன்னார் G3004 αὐτοῖς அவர்களிடம் G0846 ὁ -அந்த G3588 Ἰησοῦς, இயேசு G2424 Οἱ -அந்த G3588 υἱοὶ புத்திரர்கள் G5207 τοῦ -அந்த G3588

αἰῶνος யுகத்தின் G0165 τούτου இந்த G3778 γαμοῦσιν விவாகம்-செய்கிறார்கள் G1060 καὶ -மற்றும் G2532 γαμίσκονται; விவாகத்துக்கு-கொடுக்கப்படுகிறார்கள் G1061

இயேசு அவர்களுக்குப் மறுமொழியாக: இந்த உலகத்தின் மக்கள் பெண் எடுத்தும் பெண் கொடுத்தும் வருகிறார்கள்.

35 οἱ -அந்த G3588 δὲ -ஆனால் G1161 καταξιωθέντες தகுதியானவர்கள் G2661 τοῦ -அந்த G3588 αἰῶνος யுகத்தை G0165 ἐκείνου அந்த G1565 τυχεῖν, அடைய G5177 καὶ -மற்றும் G2532

τῆς -அந்த G3588 ἀναστάσεως உயிர்த்தெழுதலை G0386 τῆς -அந்த G3588 ἐκ -இல்-இருந்து G1537 νεκρῶν, மரித்தோரிலிருந்து G3498 οὔτε -அன்றி G3777

γαμοῦσιν விவாகம்-செய்வதில்லை G1060 οὔτε -அன்றி G3777 γαμίζονται; விவாகத்துக்கு-கொடுக்கப்படுவதில்லை G1061

மறுமையையும் மரித்தோரிலிருந்து உயிரோடு எழுந்திருக்குதலையும் அடைய தகுதியானவராக எண்ணப்படுகிறவர்களோ பெண் எடுப்பதுமில்லை பெண் கொடுப்பதுமில்லை.

36 οὐδὲ -அன்றி G3761 γὰρ -ஏனெனில் G1063 ἀποθανεῖν மரிக்க G0599 ἔτι இனிமேல் G2089 δύνανται: இயலாது G1410 ἰσάγγελοι தூதர்களுக்கு-சமானர்கள் G2465

γάρ -ஏனெனில் G1063 εἰσιν; ஆவார்கள் G1510 καὶ -மற்றும் G2532 υἱοί புத்திரர்கள் G5207 εἰσιν ஆவார்கள் G1510 Θεοῦ, தேவனுடைய G2316 τῆς -அந்த G3588

ἀναστάσεως உயிர்த்தெழுதலின் G0386 υἱοὶ புத்திரர்கள் G5207 ὄντες. ஆவதால் G1510

அவர்கள் இனி மரிக்கவும் மாட்டார்கள்; அவர்கள் உயிர்த்தெழுதலின் மக்களானபடியால் தேவதூதர்களுக்கு நிகரானவர்களுமாக, தேவனுடைய மக்களுமாக இருப்பார்கள்.

37 ὅτι δὲ ἐγείρονται οἱ νεκροὶ, καὶ Μωϋσῆς
–என்று –ஆனால் எழுப்பப்படுகிறார்கள் –அந்த மரித்தோர் –மேலும் மோசே
G3754 G1161 G1453 G3588 G3498 G2532 G3475

ἐμήνυσεν ἐπὶ τῆς Βάτου, ὡς λέγει Κύριον τὸν
தெரிவித்தார் –இல் –அந்த முட்செடியில் –எப்படி சொல்கிறார் ஆண்டவர் –அந்த
G3377 G1909 G3588 G0942 G5613 G3004 G2962 G3588

Θεὸν Ἀβραὰμ, καὶ Θεὸν Ἰσαὰκ, καὶ Θεὸν Ἰακώβ;
தேவனை ஆபிரகாமின் –மற்றும் தேவனை ஈசாக்கின் –மற்றும் தேவனை யாக்கோபின்
G2316 G0011 G2532 G2316 G2464 G2532 G2316 G2384

அல்லாமலும் மரித்தோர் உயிரோடு எழுந்திருப்பார்களென்பதை மோசேயும் முட்செடியைப்பற்றிய வாக்கியத்தில் காண்பித்திருக்கிறார். எப்படியென்றால், யெகோவாவை ஆபிரகாமின் தேவனென்றும் ஈசாக்கின் தேவனென்றும் யாக்கோபின் தேவனென்றும் சொல்லியிருக்கிறார்.

38 Θεὸς δὲ οὐκ ἔστιν νεκρῶν, ἀλλὰ ζώντων;
தேவன் –ஆனால் இல்லை ஆகும் மரித்தோருக்கு ஆனால் உயிருள்ளோருக்கு
G2316 G1161 G3756 G1510 G3498 G0235 G2198

πάντες γὰρ αὐτῷ ζῶσιν.
எல்லாரும் –ஏனெனில் அவருக்கு உயிர்–வாழ்கிறார்கள்
G3956 G1063 G0846 G2198

அவர் மரித்தோரின் தேவனாக இல்லாமல், ஜீவனுள்ளோரின் தேவனாக இருக்கிறார்; எல்லோரும் அவருக்குள் பிழைத்திருக்கிறார்களே என்றார்.

39 ἀποκριθέντες δέ, τινες τῶν γραμματέων εἶπαν, Διδάσκαλε,
பதிலுரைத்து –ஆனால் சிலர் –அந்த வேதபாரகர்களில் சொன்னார்கள் போதகரே
G0611 G1161 G5100 G3588 G1122 G3004 G1320

καλῶς εἶπας.
நன்றாக சொன்னீர்
G2573 G3004

அப்பொழுது வேதபண்டிதர்களில் சிலர் அதைக்கேட்டு: போதகரே, நன்றாகச் சொன்னீர் என்றார்கள்.

40 οὐκέτι γὰρ ἐτόλμων ἐπερωτᾶν αὐτὸν οὐδέν.
இனிமேல் –ஏனெனில் துணிய–வில்லை கேட்க அவரை ஒன்றும்
G3765 G1063 G5111 G1905 G0846 G3762

அதன்பின்பு அவர்கள் அவரிடத்தில் வேறொன்றும் கேட்கத் துணியவில்லை.

41 Εἶπεν δὲ πρὸς αὐτούς, Πῶς λέγουσιν τὸν
சொன்னார் –ஆனால் –நோக்கி அவர்களிடம் எப்படி சொல்கிறார்கள் –அந்த
G3004 G1161 G4314 G0846 G4459 G3004 G3588

Χριστὸν εἶναι Δαυὶδ υἱόν?
கிறிஸ்துவை என்று தாவீதின் குமாரன்
G5547 G1510 G1138 G5207

அவர் அவர்களைப் பார்த்து: கிறிஸ்து தாவீதின் குமாரனென்று எப்படிச் சொல்லுகிறார்கள்?

42 αὐτὸς γὰρ Δαυὶδ λέγει ἐν βίβλῳ ψαλμῶν,
அவரே -ஏனெனில் தாவீது சொல்கிறார் -இல் சங்கீதப்புத்தகத்தில் சங்கீதங்களின்
G0846 G1063 G1138 G3004 G1722 G0976 G5568

Εἶπεν Κύριος τῷ Κυρίῳ μου, Κάθου ἐκ
சொன்னார் ஆண்டவர் -அந்த ஆண்டவரிடம் என்னுடைய உட்காரும் -இல்-இருந்து
G3004 G2962 G3588 G2962 G1473 G2521 G1537

δεξιῶν μου,
வலதுபுறத்தில் என்னுடைய
G1188 G1473

நான் உம்முடைய விரோதிகளை உமக்குப் பாதபடியாக்கிப்போடும்வரைக்கும் நீர் என்னுடைய வலதுபக்கத்தில் உட்காரும் என்று,

43 ἕως ἂν θῶ τοὺς ἐχθρούς σου, ὑποπόδιον τῶν
-வரை -ஆம் வைப்பேன் -அந்த சத்துருக்களை உன்னுடைய பாதபடியாக -அந்த
G2193 G0302 G5087 G3588 G2190 G4771 G5286 G3588

ποδῶν σου.
பாதங்களின் உன்னுடைய
G4228 G4771

யெகோவா என் ஆண்டவருடனே சொன்னார் என்று தாவீது தானே சங்கீத புத்தகத்தில் சொல்லுகிறானே.

44 Δαυὶδ οὖν αὐτὸν Κύριον καλεῖ, καὶ πῶς αὐτοῦ
தாவீது -ஆகவே அவரை ஆண்டவர் அழைக்கிறார் -மற்றும் எப்படி அவருடைய
G1138 G3767 G0846 G2962 G2564 G2532 G4459 G0846

υἱός ἐστιν?
குமாரன் ஆவார்
G5207 G1510

தாவீது அவரை ஆண்டவரென்று சொல்லியிருக்க, அவனுக்கு அவர் குமாரனாக இருப்பது எப்படி” என்றார்.

45 Ἀκούοντος δὲ παντὸς τοῦ λαοῦ, εἶπεν τοῖς μαθηταῖς
கேட்கும்போது -ஆனால் எல்லா -அந்த ஜனங்களும் சொன்னார் -அந்த சீடர்களிடம்
G0191 G1161 G3956 G3588 G2992 G3004 G3588 G3101

[αὐτοῦ],
அவருடைய
G0846

பின்பு மக்களெல்லோரும் கேட்கும்போது அவர் தம்முடைய சீடர்களைப் பார்த்து:

46 Προσέχετε ἀπὸ τῶν γραμματέων, τῶν
எச்சரிக்கையாயிருங்கள் -இல்-இருந்து -அந்த வேதபாரகர்களிடம்-இருந்து -அந்த
G4337 G0575 G3588 G1122 G3588

θελόντων περιπατεῖν ἐν στολαῖς, καὶ φιλούντων
விரும்புகிறவர்கள் நடக்க -இல் நீண்ட-ஆடைகளில் -மற்றும் விரும்புகிறவர்கள்
G2309 G4043 G1722 G4749 G2532 G5368

ἀσπασμοὺς ἐν ταῖς ἀγοραῖς, καὶ πρωτοκαθεδρίας ἐν ταῖς
வாழ்த்துகளை -இல் -அந்த சந்தைகளில் -மற்றும் முதல்-ஆசனங்களை -இல் -அந்த
G0783 G1722 G3588 G0058 G2532 G4410 G1722 G3588

συναγωγαῖς, καὶ πρωτοκλισίας ἐν τοῖς δείπνοις;
ஜெப-ஆலயங்களில் -மற்றும் முதல்-இடங்களை -இல் -அந்த விருந்துகளில்
G4864 G2532 G4411 G1722 G3588 G1173

“நீண்ட அங்கிகளை அணிந்துகொண்டு திரியவும், சந்தைவெளிகளில் வணக்கங்களைப் பெறவும், ஜெப ஆலயங்களில் முதன்மையான இருக்கைகளில் உட்காரவும், விருந்துகளில் முதன்மையான இடங்களில் இருக்கவும் விரும்பி,

47 οἱ யார் G3739 κατεσθίουσιν விழுங்குகிறார்கள் G2719 τὰς -அந்த G3588 οἰκίας வீடுகளை G3614 τῶν -அந்த G3588 χηρῶν, விதவைகளின் G5503 καὶ -மற்றும் G2532 προφάσει சாக்கால் G4392 μακρὰ நீண்ட G3117 προσεύχονται. ஜெபம்-செய்கிறார்கள் G4336 οὗτοι இவர்கள் G3778 λήμψονται அடைவார்கள் G2983 περισσότερον அதிகமான G4053 κρίμα. ஆக்கினையை G2917

விதவைகளின் வீடுகளைப் பட்சித்து, பார்வைக்கு நீண்ட ஜெபம்செய்கிற வேதபண்டிதர்களைக்குறித்து எச்சரிக்கையாக இருங்கள், அவர்கள் அதிக தண்டனையை அடைவார்கள்” என்றார்.

Chapter 21

1 Ἀναβλέψας ஏறிட்டுப்பார்த்து G0308 δὲ, -ஆனால் G1161 εἶδεν கண்டார் G3708 τοὺς -அந்த G3588 βάλλοντας போடுகிறவர்களை G0906 εἰς -க்குள் G1519 τὸ -அந்த G3588 γαζοφυλάκιον காணிக்கைப்பெட்டியில் G1049 τὰ -அந்த G3588 δῶρα காணிக்கைகளை G1435 αὐτῶν அவர்களுடைய G0846 πλουσίους; செல்வந்தர்களை G4145

அவர் கண்களை ஏறெடுத்துப் பார்த்தபோது, செல்வந்தர்கள் காணிக்கைப்பெட்டியிலே தங்களுடைய காணிக்கைகளைப் போடுகிறதைக் கண்டார்.

2 εἶδεν கண்டார் G3708 δέ -ஆனால் G1161 τινα ஒரு G5100 χήραν விதவையை G5503 πενιχρὰν, ஏழையான G3998 βάλλουσαν போடுகிறவளை G0906 ἐκεῖ அங்கே G1563 λεπτὰ சிறு-காசுகளை G3016 δύο. இரண்டு G1417

ஒரு ஏழை விதவை அதிலே இரண்டு காசைப் போடுகிறதையும் கண்டு:

3 καὶ -மற்றும் G2532 εἶπεν, சொன்னார் G3004 Ἀληθῶς உண்மையாக G0230 λέγω சொல்கிறேன் G3004 ὑμῖν, உங்களுக்கு G4771 ὅτι -என்று G3754 ἡ -அந்த G3588 χήρα விதவை G5503 αὕτη இவள் G3778 «ἡ -அந்த G3588 πτωχὴ», எளியவள் G4434 πλεῖον அதிகமாக G4119 πάντων எல்லாரிலும் G3956 ἔβαλεν; போட்டாள் G0906

இந்த ஏழை விதவை மற்றெல்லோரையும்விட அதிகமாகப் போட்டாள் என்று உண்மையாகவே உங்களுக்குச் சொல்லுகிறேன்.

4 πάντες γὰρ οὗτοι ἐκ τοῦ περισσεύοντος αὐτοῖς
எல்லாரும் -ஏனெனில் இவர்கள் -இல்-இருந்து -அந்த மிஞ்சியதிலிருந்து அவர்களுக்கு
G3956 G1063 G3778 G1537 G3588 G4052 G0846

ἔβαλον εἰς τὰ δῶρα; αὕτη δὲ, ἐκ τοῦ
போட்டார்கள் -க்குள் -அந்த காணிக்கைகளில் இவள் -ஆனால் -இல்-இருந்து -அந்த
G0906 G1519 G3588 G1435 G3778 G1161 G1537 G3588

ὑστερήματος αὐτῆς, πάντα τὸν βίον ὃν εἶχεν
குறைவிலிருந்து அவளுடைய எல்லா -அந்த வாழ்வாதாரத்தை -அந்த கொண்டிருந்த
G5303 G0846 G3956 G3588 G0979 G3739 G2192

ἔβαλεν.
போட்டாள்
G0906

அவர்களெல்லோரும் தங்களுடைய நிறைவிலிருந்தெடுத்து தேவனுக்கென்று காணிக்கை போட்டார்கள்; இவளோ தன் வறுமையிலிருந்து தான் வாழ்வதற்காக வைத்திருந்த எல்லாவற்றையும் போட்டுவிட்டாள் என்றார்.

5 Καί τινων λεγόντων περὶ τοῦ ἱεροῦ, ὅτι
-மற்றும் சிலர் சொல்லுகிறவர்களின் -குறித்து -அந்த தேவாலயத்தை -என்று
G2532 G5100 G3004 G4012 G3588 G2411 G3754

λίθοις καλοῖς καὶ ἀναθήμασιν κεκόσμηται, εἶπεν,
கற்களால் அழகிய -மற்றும் காணிக்கைகளால் அலங்கரிக்கப்பட்டிருக்கிறது சொன்னார்
G3037 G2570 G2532 G0334 G2885 G3004

பின்பு, சிறந்த கற்களினாலும் காணிக்கைகளினாலும் தேவாலயம் அலங்கரிக்கப்பட்டிருக்கிறதைக்குறித்து சிலர் சொன்னபோது,

6 Ταῦτα ἃ θεωρεῖτε, ἐλεύσονται ἡμέραι ἐν αἷς οὐκ
இவைகளை -அந்த பார்க்கிறீர்களே வரும் நாட்கள் -இல் -அந்த இல்லை
G3778 G3739 G2334 G2064 G2250 G1722 G3739 G3756

ἀφεθήσεται λίθος ἐπὶ λίθῳ (ὧδε) ὃς οὐ καταλυθήσεται.
விடப்படும் கல் -மேல் கல்லின்-மேல் இங்கே -அந்த இல்லை இடிக்கப்படும்
G0863 G3037 G1909 G3037 G5602 G3739 G3756 G2647

அவர்: நீங்கள் பார்க்கிற இவைகளில் ஒரு கல் மற்றொரு கல்லின்மேலிராதபடிக்கு எல்லாம் இடிக்கப்படும் நாட்கள் வரும் என்றார்.

7 ἐπηρώτησαν δὲ αὐτὸν, λέγοντες, Διδάσκαλε, πότε οὖν
கேட்டார்கள் -ஆனால் அவரிடம் சொல்லி போதகரே எப்பொழுது -ஆகவே
G1905 G1161 G0846 G3004 G1320 G4219 G3767

ταῦτα ἔσται, καὶ τί τὸ σημεῖον ὅταν μέλλῃ
இவைகள் இருக்கும் -மற்றும் என்ன -அந்த அடையாளம் -எப்பொழுது நிகழப்போகிறது
G3778 G1510 G2532 G5101 G3588 G4592 G3752 G3195

ταῦτα γίνεσθαι?
இவைகள் ஆகும்போது
G3778 G1096

அவர்கள் அவரைப் பார்த்து: போதகரே, இவைகள் எப்பொழுது நடக்கும், இவைகள் நடக்கும் காலத்திற்கு அடையாளம் என்ன என்று கேட்டார்கள்.

8 ὁ –அவர் G3588 δὲ –ஆனால் G1161 εἶπεν, சொன்னார் G3004 Βλέπετε பாருங்கள் G0991 μὴ வேண்டாம் G3361 πλανηθῆτε; வஞ்சிக்கப்படாதீர்கள் G4105 πολλοὶ அநேகர் G4183

γὰρ –ஏனெனில் G1063 ἐλεύσονται வருவார்கள் G2064 ἐπὶ –மேல் G1909 τῷ –அந்த G3588 ὀνόματί நாமத்தில் G3686 μου, என்னுடைய G1473 λέγοντες, சொல்லி G3004 Ἐγώ நான் G1473

εἰμι, ஆவேன் G1510 καί –மற்றும் G2532 Ὁ –அந்த G3588 καιρὸς காலம் G2540 ἤγγικεν. நெருங்கிவிட்டது G1448 μὴ வேண்டாம் G3361 πορευθῆτε போகாதீர்கள் G4198 ὀπίσω பின்னால் G3694

αὐτῶν. அவர்களின் G0846

அதற்கு அவர்: நீங்கள் ஏமாற்றப்படாதபடிக்கு கவனமாக இருங்கள்; ஏனென்றால், அநேகர் வந்து என் நாமத்தை வைத்துக்கொண்டு: நான்தான் கிறிஸ்து என்றும், காலம் நெருங்கிவிட்டது என்றும் சொல்லுவார்கள்; அவர்களைப் பின்பற்றாதிருங்கள்.

9 ὅταν –எப்பொழுது G3752 δὲ –ஆனால் G1161 ἀκούσητε கேட்டால் G0191 πολέμους யுத்தங்களை G4171 καὶ –மற்றும் G2532 ἀκαταστασίας, குழப்பங்களை G0181 μὴ வேண்டாம் G3361

πτοηθῆτε; பயப்படாதீர்கள் G4422 δεῖ வேண்டும் G1163 γὰρ –ஏனெனில் G1063 ταῦτα இவைகள் G3778 γενέσθαι நிகழ G1096 πρῶτον, முதலாவது G4412 ἀλλ’ ஆனால் G0235

οὐκ இல்லை G3756 εὐθέως உடனே G2112 τὸ –அந்த G3588 τέλος. முடிவு G5056

சண்டைகளையும் கலவரங்களையுங்குறித்து நீங்கள் கேள்விப்படும்போது பயப்படாமலிருங்கள்; இவைகள் முன்னதாக நடக்கவேண்டியதே; ஆனாலும் முடிவு உடனே வராது என்றார்.

10 Τότε அப்பொழுது G5119 ἔλεγεν சொல்லிக்கொண்டிருந்தார் G3004 αὐτοῖς, அவர்களிடம் G0846 Ἐγερθήσεται எழும்பும் G1453 ἔθνος தேசம் G1484 ἐπ’ –மேல் G1909

ἔθνος, தேசத்திற்கு–எதிராக G1484 καὶ –மற்றும் G2532 βασιλεία ராஜ்யம் G0932 ἐπὶ –மேல் G1909 βασιλείαν; ராஜ்யத்திற்கு–எதிராக G0932

அப்பொழுது அவர் அவர்களைப் பார்த்து: மக்களுக்கு எதிராக மக்களும், தேசத்திற்கு எதிராக தேசமும் எழும்பும்.

11 σεισμοί பூமியதிர்ச்சிகள் G4578 τε –மேலும் G5037 μεγάλοι, பெரிய G3173 καὶ –மற்றும் G2532 κατὰ –பல G2596 τόπους இடங்களில் G5117 λιμοὶ பஞ்சங்கள் G3042 καὶ –மற்றும் G2532

λοιμοὶ. கொள்ளைநோய்கள் G3061 ἔσονται இருக்கும் G1510 φόβητρά பயங்கரங்கள் G5400 τε, –மேலும் G5037 καὶ –மற்றும் G2532 «ἀπ’ –இல்–இருந்து G0575

οὐρανοῦ» வானத்திலிருந்து G3772 σημεῖα அடையாளங்கள் G4592 μεγάλα பெரிய G3173 ἔσται. இருக்கும் G1510

பல இடங்களில் மகா பூமியதிர்ச்சிகளும், பஞ்சங்களும், கொள்ளைநோய்களும் உண்டாகும்; வானத்திலிருந்து பயங்கரமான தோற்றங்களும் பெரிய அடையாளங்களும் உண்டாகும்.

12 πρὸ δὲ τούτων πάντων, ἐπιβαλοῦσιν ἐφ’ ὑμᾶς
-முன் -ஆனால் இவைகளின் எல்லாவற்றின் போடுவார்கள் -மேல் உங்கள்-மேல்
G4253 G1161 G3778 G3956 G1911 G1909 G4771

τὰς χεῖρας αὐτῶν, καὶ διώξουσιν, παραδιδόντες εἰς
-அந்த கைகளை அவர்களுடைய -மற்றும் துன்புறுத்துவார்கள் ஒப்புக்கொடுத்து -க்குள்
G3588 G5495 G0846 G2532 G1377 G3860 G1519

τὰς συναγωγὰς καὶ φυλακάς, ἀπαγομένους
-அந்த ஜெப-ஆலயங்களுக்கும் -மற்றும் சிறைச்சாலைகளுக்கும் கொண்டுபோகப்பட்டு
G3588 G4864 G2532 G5438 G0520

ἐπὶ βασιλεῖς καὶ ἡγεμόνας, ἕνεκεν τοῦ ὀνόματός
-மேல் ராஜாக்களிடமும் -மற்றும் அதிபதிகளிடமும் -நிமித்தமாக -அந்த நாமத்தின்
G1909 G0935 G2532 G2232 G1752 G3588 G3686

μου.
என்னுடைய
G1473

இவைகளெல்லாம் நடப்பதற்கு முன்னே என் நாமத்தினிமித்தம், அவர்கள் உங்களைப் பிடித்து, ஜெப ஆலயங்களுக்கும் சிறைச்சாலைகளுக்கும் ஒப்புக்கொடுத்து, ராஜாக்கள் முன்பாகவும் ஆளுனர்கள் முன்பாகவும் உங்களைக் கொண்டுவந்து துன்பப்படுத்துவார்கள்.

13 ἀποβήσεται ὑμῖν εἰς μαρτύριον.
நடக்கும் உங்களுக்கு -க்கு சாட்சியாக
G0576 G4771 G1519 G3142

ஆனாலும் அது நீங்கள் சாட்சி சொல்வதற்கு ஏதுவாக இருக்கும்.

14 θέτε οὖν ἐν ταῖς καρδίαις ὑμῶν, μὴ
வையுங்கள் -ஆகவே -இல் -அந்த இருதயங்களில் உங்களுடைய வேண்டாம்
G5087 G3767 G1722 G3588 G2588 G4771 G3361

προμελετᾶν ἀπολογηθῆναι;
முன்பே-தயாரிக்க நியாயம்-சொல்ல
G4304 G0626

ஆகவே, என்ன பதில் சொல்லுவோமென்று கவலைப்படாமலிருக்கும்படி உங்களுடைய மனதிலே தீர்மானம் செய்துகொள்ளுங்கள்.

15 ἐγὼ γὰρ δώσω ὑμῖν στόμα καὶ σοφίαν, ᾗ
நான் -ஏனெனில் கொடுப்பேன் உங்களுக்கு வாயை -மற்றும் ஞானத்தை -அந்த
G1473 G1063 G1325 G4771 G4750 G2532 G4678 G3739

οὐ δυνήσονται ἀντιστῆναι, ἢ ἀντειπεῖν, ἅπαντες οἱ
இல்லை இயலாது எதிர்த்து-நிற்க -அல்லது எதிர்த்து-பேச எல்லாரும் -அந்த
G3756 G1410 G0436 G2228 G0483 G0537 G3588

ἀντικείμενοι ὑμῖν.
எதிர்க்கிறவர்கள் உங்களை
G0480 G4771

உங்களுக்கு எதிராக இருக்கிறவர்கள் ஒருவரும் எதிர்த்துப் பேசவும் எதிர்த்து நிற்கவும் முடியாத வார்த்தையையும் ஞானத்தையும் நான் உங்களுக்குக் கொடுப்பேன்.

16 παραδοθήσεσθε δὲ καὶ ὑπὸ γονέων, καὶ
ஒப்புக்கொடுக்கப்படுவீர்கள் -ஆனால் -மேலும் -ஆல் பெற்றோரால் -மற்றும்
G3860 G1161 G2532 G5259 G1118 G2532

ἀδελφῶν, καὶ συγγενῶν, καὶ φίλων; καὶ
சகோதரர்களால் -மற்றும் உறவினர்களால் -மற்றும் நண்பர்களால் -மற்றும்
G0080 G2532 G4773 G2532 G5384 G2532

θανατώσουσιν ἐξ ὑμῶν.
கொல்வார்கள் -இல்-இருந்து உங்களில்
G2289 G1537 G4771

பெற்றோராலும், சகோதரராலும், சொந்த மக்களாலும், நண்பர்களாலும் காட்டிக்கொடுக்கப்படுவீர்கள்; உங்களில் சிலரைக் கொலைசெய்வார்கள்.

17 καὶ ἔσεσθε μισούμενοι ὑπὸ πάντων διὰ τὸ
-மற்றும் இருப்பீர்கள் வெறுக்கப்பட்டவர்களாக -ஆல் எல்லாராலும் -நிமித்தமாக -அந்த
G2532 G1510 G3404 G5259 G3956 G1223 G3588

ὄνομά μου.
நாமத்தின் என்னுடைய
G3686 G1473

என் நாமத்தினாலே எல்லோராலும் பகைக்கப்படுவீர்கள்.

18 καὶ θρὶξ ἐκ τῆς κεφαλῆς ὑμῶν, οὐ μὴ
-மற்றும் மயிர் -இல்-இருந்து -அந்த தலையின் உங்களுடைய இல்லை இல்லை
G2532 G2359 G1537 G3588 G2776 G4771 G3756 G3361

ἀπόληται.
அழியாது
G0622

ஆனாலும் உங்களுடைய தலைமுடியில் ஒன்றாவது அழியாது.

19 ἐν τῇ ὑπομονῇ ὑμῶν, κτήσασθε τὰς
-இல் -அந்த பொறுமையில் உங்களுடைய ஆதாயப்படுத்துங்கள் -அந்த
G1722 G3588 G5281 G4771 G2932 G3588

ψυχὰς ὑμῶν.
ஆத்துமாக்களை உங்களுடைய
G5590 G4771

உங்களுடைய பொறுமையினால் உங்களுடைய ஆத்துமாக்களைக் காத்துக்கொள்ளுங்கள்.

20 Ὅταν δὲ ἴδητε κυκλουμένην ὑπὸ στρατοπέδων Ἰερουσαλήμ,
-எப்பொழுது -ஆனால் காணும்போது சூழப்படுகிற -ஆல் சேனைகளால் எருசலேமை
G3752 G1161 G3708 G2944 G5259 G4760 G2419

τότε γνῶτε ὅτι ἤγγικεν ἡ ἐρήμωσις αὐτῆς.
அப்பொழுது அறியுங்கள் -என்று நெருங்கிவிட்டது -அந்த பாழாக்கம் அதனுடைய
G5119 G1097 G3754 G1448 G3588 G2050 G0846

எருசலேம் படைவீரர்களால் முற்றுகையிட்டிருப்பதை நீங்கள் பார்க்கும்போது, அதின் அழிவு நெருங்கிவிட்டதென்று தெரிந்துகொள்ளுங்கள்.

21 τότε அப்பொழுது G5119 οἱ -அந்த G3588 ἐν -இல் G1722 τῇ -அந்த G3588 Ἰουδαίᾳ, யூதேயாவிலுள்ளவர்கள் G2449 φευγέτωσαν ஓடிப்போகட்டும் G5343 εἰς -க்கு G1519 τὰ -அந்த G3588 ὄρη; மலைகளுக்கு G3735 καὶ -மற்றும் G2532 οἱ -அந்த G3588 ἐν -இல் G1722 μέσῳ நடுவில் G3319 αὐτῆς, அதனுடைய G0846 ἐκχωρείτωσαν; வெளியேறட்டும் G1633 καὶ -மற்றும் G2532 οἱ -அந்த G3588 ἐν -இல் G1722 ταῖς -அந்த G3588 χώραις, நாடுகளிலுள்ளவர்கள் G5561 μὴ வேண்டாம் G3361 εἰσερχέσθωσαν நுழையவேண்டாம் G1525 εἰς -க்குள் G1519 αὐτήν; அதற்குள் G0846

அப்பொழுது யூதேயாவிலிருக்கிறவர்கள் மலைகளுக்கு ஓடிப்போகவும், எருசலேமிலிருக்கிறவர்கள் வெளியே புறப்படவும், கிராமத்திலிருக்கிறவர்கள் நகரத்தில் நுழையாமலிருக்கவும் வேண்டும்.

22 ὅτι -ஏனெனில் G3754 ἡμέραι நாட்கள் G2250 ἐκδικήσεως பழிவாங்குதலின் G1557 αὗταί இவை G3778 εἰσιν, ஆகும் G1510 τοῦ -அந்த G3588 πλησθῆναι நிறைவேற G4130 πάντα எல்லா G3956 τὰ -அந்த G3588 γεγραμμένα. எழுதப்பட்டவைகளை G1125

எழுதியிருக்கிற யாவும் நிறைவேறும்படி நீதியைச் சரிக்கட்டும் நாட்கள் அவைகளே.

23 οὐαὶ ஐயோ G3759 ταῖς -அந்த G3588 ἐν -இல் G1722 γαστρὶ வயிற்றில் G1064 ἐχούσαις, கர்ப்பமாயிருக்கிறவர்களுக்கு G2192 καὶ -மற்றும் G2532 ταῖς -அந்த G3588 θηλαζούσαις, பால்-கொடுக்கிறவர்களுக்கு G2337 ἐν -இல் G1722 ἐκείναις அந்த G1565 ταῖς -அந்த G3588 ἡμέραις; நாட்களில் G2250 ἔσται இருக்கும் G1510 γὰρ -ஏனெனில் G1063 ἀνάγκη இடுக்கண் G0318 μεγάλη பெரிய G3173 ἐπὶ -மேல் G1909 τῆς -அந்த G3588 γῆς, பூமியில் G1093 καὶ -மற்றும் G2532 ὀργὴ கோபம் G3709 τῷ -அந்த G3588 λαῷ ஜனத்திற்கு G2992 τούτῳ. இந்த G3778

அந்த நாட்களிலே கர்ப்பவதிகளுக்கும் பால்கொடுக்கிறவர்களுக்கும் ஐயோ, பூமியின்மேல் மிகுந்த இக்கட்டும் இந்த மக்கள்மேல் தண்டனையும் உண்டாகும்.

24 καὶ -மற்றும் G2532 πεσοῦνται விழுவார்கள் G4098 στόματι வாயினாலே G4750 μαχαίρης, பட்டயத்தின் G3162 καὶ -மற்றும் G2532 αἰχμαλωτισθήσονται சிறைப்பிடிக்கப்படுவார்கள் G0163 εἰς -க்குள் G1519 τὰ -அந்த G3588 ἔθνη; தேசங்களுக்கு G1484 πάντα எல்லா G3956 καὶ -மற்றும் G2532 Ἰερουσαλὴμ எருசலேம் G2419 ἔσται இருக்கும் G1510 πατουμένη மிதிக்கப்பட்ட G3961 ὑπὸ -ஆல் G5259 ἐθνῶν, தேசங்களால் G1484 ἄχρι -வரை G0891 οὗ -அந்த G3739 πληρωθῶσιν நிறைவேறும் G4137 (καὶ -மற்றும் G2532 ἔσονται) இருக்கும் G1510 καιροὶ காலங்கள் G2540 ἐθνῶν. தேசங்களின் G1484

வாளால் கொலை செய்யப்பட்டு விழுவார்கள், எல்லா நாடுகளுக்கும் சிறைபிடித்துக் கொண்டுபோகப்படுவார்கள்; யூதரல்லாதவர்களின் காலம் நிறைவேறும்வரைக்கும் எருசலேம் யூதரல்லாதவர்களால் மிதிக்கப்படும்.

25 Καὶ -மற்றும் G2532 ἔσονται இருக்கும் G1510 σημεῖα அடையாளங்கள் G4592 ἐν -இல் G1722 ἡλίῳ, சூரியனில் G2246 καὶ -மற்றும் G2532 σελήνῃ, சந்திரனில் G4582 καὶ -மற்றும் G2532 ἄστροις; நட்சத்திரங்களில் G0798 καὶ -மற்றும் G2532 ἐπὶ -மேல் G1909 τῆς -அந்த G3588 γῆς பூமியில் G1093 συνοχὴ வேதனை G4928 ἐθνῶν தேசங்களின் G1484 ἐν -இல் G1722 ἀπορίᾳ, திகைப்பில் G0640 ἤχους ஒலியின் G2279 θαλάσσης கடலின் G2281 καὶ -மற்றும் G2532 σάλου, அலைகளின் G4535

சூரியனிலும் சந்திரனிலும் நட்சத்திரங்களிலும் அடையாளங்கள் தோன்றும்; பூமியின்மேலுள்ள மக்களுக்குத் தத்தளிப்பும் இக்கட்டும் உண்டாகும்; கடலும் அலைகளும் முழக்கமாக இருக்கும்.

26 ἀποψυχόντων சோர்ந்துபோகிற G0674 ἀνθρώπων மனுஷர்கள் G0444 ἀπὸ -இல்-இருந்து G0575 φόβου பயத்தினாலும் G5401 καὶ -மற்றும் G2532 προσδοκίας எதிர்பார்ப்பினாலும் G4329 τῶν -அந்த G3588 ἐπερχομένων வருகிற G1904 τῇ -அந்த G3588 οἰκουμένῃ; உலகத்தின்-மேல் G3625 αἱ -அந்த G3588 γὰρ -ஏனெனில் G1063 δυνάμεις வல்லமைகள் G1411 τῶν -அந்த G3588 οὐρανῶν வானங்களின் G3772 σαλευθήσονται. அசைக்கப்படும் G4531

வானத்தின் கோள்கள் அசைக்கப்படும்; ஆதலால் பூமியின்மேல் வரும் ஆபத்துக்களுக்குப் பயந்து எதிர்பார்த்திருக்கிறதினால் மனிதர்களுடைய இருதயம் சோர்ந்துபோகும்.

27 καὶ -மற்றும் G2532 τότε அப்பொழுது G5119 ὄψονται காண்பார்கள் G3708 τὸν -அந்த G3588 Υἱὸν குமாரனை G5207 τοῦ -அந்த G3588 ἀνθρώπου, மனுஷனுடைய G0444 ἐρχόμενον வருகிற G2064 ἐν -இல் G1722 νεφέλῃ, மேகத்தில் G3507 μετὰ -உடன் G3326 δυνάμεως வல்லமையோடும் G1411 καὶ -மற்றும் G2532 δόξης மகிமையோடும் G1391 πολλῆς. மிகுதியான G4183

அப்பொழுது மனிதகுமாரன் அதிக வல்லமையோடும் மகிமையோடும் மேகத்தின்மேல் வருகிறதைப் பார்ப்பார்கள்.

28 ἀρχομένων ஆரம்பிக்கும்போது G0756 δὲ -ஆனால் G1161 τούτων இவைகள் G3778 γίνεσθαι, நிகழும்போது G1096 ἀνακύψατε நிமிர்ந்துபாருங்கள் G0352 καὶ -மற்றும் G2532 ἐπάρατε உயர்த்துங்கள் G1869 τὰς -அந்த G3588 κεφαλὰς தலைகளை G2776 ὑμῶν, உங்களுடைய G4771 διότι -ஏனெனில் G1360 ἐγγίζει நெருங்குகிறது G1448 ἡ -அந்த G3588 ἀπολύτρωσις மீட்பு G0629 ὑμῶν. உங்களுடைய G4771

இவைகள் நடக்கத் தொடங்கும்போது, உங்களுடைய மீட்பு அருகிலிருப்பதால், நீங்கள் நிமிர்ந்துபார்த்து, உங்களுடைய தலைகளை உயர்த்துங்கள் என்றார்.

29 Καὶ -மற்றும் G2532 εἶπεν சொன்னார் G3004 παραβολὴν உவமையை G3850 αὐτοῖς: அவர்களிடம் G0846 Ἴδετε பாருங்கள் G3708 τὴν -அந்த G3588 συκῆν அத்திமரத்தை G4808

καὶ -மற்றும் G2532 πάντα எல்லா G3956 τὰ -அந்த G3588 δένδρα: மரங்களை G1186

அன்றியும் அவர்களுக்கு ஒரு எடுத்துக்காட்டைச் சொன்னார்: அத்திமரத்தையும் மற்றெல்லா மரங்களையும் பாருங்கள்.

30 ὅταν -எப்பொழுது G3752 προβάλωσιν துளிர்க்கும்போது G4261 ἤδη, ஏற்கனவே G2235 βλέποντες பார்த்து G0991 ἀφ’ -இல்-இருந்து G0575 ἑαυτῶν, உங்களாலே G1438

γινώσκετε அறிகிறீர்கள் G1097 ὅτι -என்று G3754 ἤδη ஏற்கனவே G2235 ἐγγὺς அருகில் G1451 τὸ -அந்த G3588 θέρος கோடைகாலம் G2330 ἐστίν. இருக்கிறது G1510

அவைகள் துளிர்க்கிறதை நீங்கள் பார்க்கும்போது வசந்தகாலம் நெருங்கிவிட்டது என்று அறிகிறீர்கள்.

31 οὕτως அப்படியே G3779 καὶ -மேலும் G2532 ὑμεῖς, நீங்களும் G4771 ὅταν -எப்பொழுது G3752 ἴδητε காணும்போது G3708 ταῦτα இவைகளை G3778 γινόμενα, நிகழுகிற G1096

γινώσκετε அறியுங்கள் G1097 ὅτι -என்று G3754 ἐγγύς அருகில் G1451 ἐστιν இருக்கிறது G1510 ἡ -அந்த G3588 βασιλεία ராஜ்யம் G0932 τοῦ -அந்த G3588 Θεοῦ. தேவனுடைய G2316

அப்படியே இவைகள் நடக்கிறதை நீங்கள் பார்க்கும்போது, தேவனுடைய ராஜ்யம் நெருங்கிவிட்டதென்று அறியுங்கள்.

32 ἀμὴν ஆமென் G0281 λέγω சொல்கிறேன் G3004 ὑμῖν, உங்களுக்கு G4771 ὅτι -என்று G3754 οὐ இல்லை G3756 μὴ இல்லை G3361 παρέλθῃ கடந்துபோகாது G3928 ἡ -அந்த G3588

γενεὰ தலைமுறை G1074 αὕτη, இந்த G3778 ἕως -வரை G2193 ἂν -ஆம் G0302 πάντα எல்லாம் G3956 γένηται. நிகழும் G1096

இவையெல்லாம் நடப்பதற்குமுன் இந்தச் சந்ததி அழிந்துபோகாதென்று மெய்யாகவே உங்களுக்குச் சொல்லுகிறேன்.

33 ὁ -அந்த G3588 οὐρανὸς வானம் G3772 καὶ -மற்றும் G2532 ἡ -அந்த G3588 γῆ பூமி G1093 παρελεύσονται, கடந்துபோகும் G3928 οἱ -அந்த G3588 δὲ -ஆனால் G1161

λόγοι வார்த்தைகள் G3056 μου என்னுடைய G1473 οὐ இல்லை G3756 μὴ இல்லை G3361 παρελεύσονται. கடந்துபோகாது G3928

வானமும் பூமியும் ஒழிந்துபோகும், என் வார்த்தைகளோ ஒழிந்துபோவதில்லை.

34 Προσέχετε δὲ ἑαυτοῖς, μή ποτε
எச்சரிக்கையாயிருங்கள் -ஆனால் உங்களையே -அல்லாமல் எப்போதாவது
G4337 G1161 G1438 G3361 G4219

βαρηθῶσιν ὑμῶν αἱ καρδίαι ἐν κραιπάλῃ, καὶ μέθῃ,
பாரமாகாதபடி உங்களுடைய -அந்த இருதயங்கள் -இல் போதையில் -மற்றும் குடியில்
G0916 G4771 G3588 G2588 G1722 G2897 G2532 G3178

καὶ μερίμναις βιωτικαῖς; καὶ ἐπιστῇ ἐφ’ ὑμᾶς
-மற்றும் கவலைகளில் வாழ்க்கைக்குரிய -மற்றும் வந்துவிடும் -மேல் உங்கள்-மேல்
G2532 G3308 G0982 G2532 G2186 G1909 G4771

αἰφνίδιος ἡ ἡμέρα ἐκείνη;
திடீரென -அந்த நாள் அந்த
G0160 G3588 G2250 G1565

உங்களுடைய இருதயங்கள் சாப்பாட்டு பிரியத்தினாலும் குடிவெறியினாலும் உலகக் கவலைகளினாலும் பாரமடையாதபடிக்கும், நீங்கள் நினைக்காத நேரத்தில் அந்த நாள் உங்கள்மேல் வராதபடிக்கும் கவனமாக இருங்கள்.

35 ὡς παγὶς ἐπεισελεύσεται γὰρ ἐπὶ πάντας τοὺς
-போல கண்ணி வரும் -ஏனெனில் -மேல் எல்லாரின்-மேல் -அந்த
G5613 G3803 G1904 G1063 G1909 G3956 G3588

καθημένους ἐπὶ πρόσωπον πάσης τῆς γῆς.
உட்கார்ந்திருக்கிறவர்களின்-மேல் -மேல் முகத்தின்-மேல் எல்லா -அந்த பூமியின்
G2521 G1909 G4383 G3956 G3588 G1093

உலகமெங்கும் குடியிருக்கிற எல்லோர்மேலும் அது ஒரு கண்ணியைப்போல வரும்.

36 ἀγρυπνεῖτε δὲ ἐν παντὶ καιρῷ, δεόμενοι ἵνα
விழித்திருங்கள் -ஆனால் -இல் எல்லா காலத்திலும் ஜெபம்-செய்து -என்று
G0069 G1161 G1722 G3956 G2540 G1189 G2443

κατισχύσητε ἐκφυγεῖν ταῦτα πάντα τὰ μέλλοντα γίνεσθαι,
வலிமைபெற தப்பிக்க இவைகளை எல்லா -அந்த நிகழப்போகிற ஆகும்போது
G2729 G1628 G3778 G3956 G3588 G3195 G1096

καὶ σταθῆναι ἔμπροσθεν τοῦ Υἱοῦ τοῦ ἀνθρώπου.
-மற்றும் நிற்க முன்பாக -அந்த குமாரனுடைய -அந்த மனுஷனுடைய
G2532 G2476 G1715 G3588 G5207 G3588 G0444

ஆகவே, இனி நடக்கப்போகிற இவைகளுக்கெல்லாம் நீங்கள் தப்பி, மனிதகுமாரனுக்குமுன்பாக நிற்கத் தகுதியுள்ளவர்களாக எண்ணப்படுவதற்கு, எப்பொழுதும் ஜெபம்செய்து விழித்திருங்கள் என்றார்.

37 Ἦν δὲ τὰς ἡμέρας ἐν τῷ ἱερῷ διδάσκων,
இருந்தார் -ஆனால் -அந்த நாட்களில் -இல் -அந்த தேவாலயத்தில் போதிக்கிற
G1510 G1161 G3588 G2250 G1722 G3588 G2411 G1321

τὰς δὲ νύκτας ἐξερχόμενος, ηὐλίζετο εἰς τὸ
-அந்த -ஆனால் இரவுகளில் வெளியேபோய் தங்கிக்கொண்டிருந்தார் -க்கு -அந்த
G3588 G1161 G3571 G1831 G0835 G1519 G3588

ὄρος τὸ καλούμενον Ἐλαιῶν.
மலையிலே -அந்த அழைக்கப்படும் ஒலிவமலை
G3735 G3588 G2564 G1636

அவர் பகல் நேரங்களில் தேவாலயத்திலே போதகம் செய்துகொண்டும், இரவு நேரங்களில் வெளியேபோய், ஒலிவமலை என்னப்பட்ட மலையிலே தங்கிவந்தார்.

38 καὶ மற்றும் G2532 πᾶς எல்லா G3956 ὁ -அந்த G3588 λαὸς ஜனங்கள் G2992 ὤρθριζεν அதிகாலையில்-வந்தார்கள் G3719 πρὸς -நோக்கி G4314 αὐτὸν அவரிடம் G0846

ἐν -இல் G1722 τῷ -அந்த G3588 ἱερῷ தேவாலயத்தில் G2411 ἀκούειν கேட்க G0191 αὐτοῦ. அவருடைய G0846

மக்களெல்லோரும் அவருடைய போதகத்தைக் கேட்பதற்காக அதிகாலமே தேவாலயத்திற்கு வருவார்கள்.

Chapter 22

1 Ἤγγιζεν நெருங்கிற்று G1448 δὲ -இப்போது G1161 ἡ -அந்த G3588 ἑορτὴ பண்டிகை G1859 τῶν -(கொண்ட) G3588 ἀζύμων, புளிப்பில்லா-அப்பங்களின் G0106

ἡ -அது G3588 λεγομένη சொல்லப்படும் G3004 Πάσχα. பஸ்கா. G3957

பஸ்கா என்னப்பட்ட புளிப்பில்லாத அப்பப்பண்டிகை நெருங்கிற்று.

2 καὶ மற்றும் G2532 ἐζήτουν தேடினார்கள் G2212 οἱ -அந்த G3588 ἀρχιερεῖς பிரதான-ஆசாரியர்களும் G0749 καὶ மற்றும் G2532 οἱ -அந்த G3588 γραμματεῖς வேதபாரகர்களும் G1122

τὸ -அந்த G3588 πῶς எப்படி G4459 ἀνέλωσιν கொல்லலாம்-என்று G0337 αὐτόν; அவரை; G0846 ἐφοβοῦντο பயந்தார்கள் G5399 γὰρ ஏனெனில் G1063 τὸν -அந்த G3588 λαόν. மக்களுக்கு. G2992

அப்பொழுது பிரதான ஆசாரியர்களும் வேதபண்டிதர்களும் அவரைக் கொலைசெய்யும்படி யோசித்து, மக்களுக்குப் பயந்தபடியினால், எவ்விதமாக இதைச்செய்யலாமென்று வகைதேடினார்கள்.

3 Εἰσῆλθεν நுழைந்தான் G1525 δὲ -இப்போது G1161 Σατανᾶς சாத்தான் G4567 εἰς -உள்ளே G1519 Ἰούδαν, யூதாசுக்குள், G2455 τὸν -அந்த G3588 καλούμενον அழைக்கப்பட்ட G2564

Ἰσκαριώτην, இஸ்காரியோத்து, G2469 ὄντα இருந்த G1510 ἐκ -இருந்து G1537 τοῦ -அந்த G3588 ἀριθμοῦ எண்ணிக்கையில் G0706 τῶν -(கொண்ட) G3588

δώδεκα. பன்னிரண்டு-பேரில். G1427

அப்பொழுது பன்னிரண்டுபேரில் ஒருவனாகிய ஸ்காரியோத்தென்னும் மறுபெயர்கொண்ட யூதாசுக்குள் சாத்தான் புகுந்தான்.

4 καὶ மற்றும் G2532 ἀπελθὼν, போய், G0565 συνελάλησεν பேசினான் G4814 τοῖς -அந்த G3588 ἀρχιερεῦσιν பிரதான-ஆசாரியர்களுடனும் G0749 καὶ மற்றும் G2532

στρατηγοῖς, படைத்தலைவர்களுடனும், G4755 τὸ -அந்த G3588 πῶς எப்படி G4459 αὐτοῖς அவர்களுக்கு G0846 παραδῷ காட்டிக்கொடுக்கலாம்-என்று G3860

αὐτόν. அவரை. G0846

அவன் பிரதான ஆசாரியர்களிடத்திலும் படைத்தலைவர்களிடத்திலும்போய், அவரைக் காட்டிக்கொடுக்கும் விதத்தைக்குறித்து அவர்களோடு ஆலோசனை செய்தான்.

5

καὶ	ἐχάρησαν,	καὶ	συνέθεντο	αὐτῷ	ἀργύριον	δοῦναι.	
மற்றும்	சந்தோஷப்பட்டார்கள்,	மற்றும்	உடன்பட்டார்கள்	அவனுக்கு	வெள்ளி	கொடுக்க.	
G2532	G5463	G2532	G4934	G0846	G0694	G1325	

அவர்கள் சந்தோஷப்பட்டு, அவனுக்குப் பணங்கொடுக்க உடன்பட்டார்கள்.

6

καὶ	ἐξωμολόγησεν,	καὶ	ἐζήτει	εὐκαιρίαν	τοῦ	παραδοῦναι	
மற்றும்	சம்மதித்தான்,	மற்றும்	தேடினான்	சந்தர்ப்பத்தை	-(கொண்ட)	காட்டிக்கொடுக்க	
G2532	G1843	G2532	G2212	G2120	G3588	G3860	

αὐτὸν	ἄτερ	ὄχλου	αὐτοῖς.
அவரை	இல்லாமல்	கூட்டம்	அவர்களுக்கு.
G0846	G0817	G3793	G0846

அதற்கு அவன் சம்மதித்து, மக்கள்கூட்டமில்லாத நேரத்தில் அவரை அவர்களுக்குக் காட்டிக்கொடுக்கும்படி சமயந்தேடினான்.

7

Ἦλθεν	δὲ	ἡ	ἡμέρα	τῶν	ἀζύμων	[ἐν]	
வந்தது	-இப்போது	-அந்த	நாள்	-(கொண்ட)	புளிப்பில்லா-அப்பங்களின்	-(அதில்)	
G2064	G1161	G3588	G2250	G3588	G0106	G1722	

ᾗ	ἔδει	θύεσθαι	τὸ	πάσχα.
அதில்	வேண்டியிருந்தது	பலியிடப்பட	-அந்த	பஸ்கா.
G3739	G1163	G2380	G3588	G3957

பஸ்கா ஆட்டைப் பலியிடவேண்டிய புளிப்பில்லாத அப்பப்பண்டிகை நாள் வந்தது.

8

καὶ	ἀπέστειλεν	Πέτρον	καὶ	Ἰωάννην,	εἰπών,	Πορευθέντες	
மற்றும்	அனுப்பினார்	பேதுருவையும்	மற்றும்	யோவானையும்,	சொல்லி,	போய்	
G2532	G0649	G4074	G2532	G2491	G3004	G4198	

ἑτοιμάσατε	ἡμῖν	τὸ	πάσχα,	ἵνα	φάγωμεν.
ஆயத்தம்-செய்யுங்கள்	நமக்கு	-அந்த	பஸ்காவை,	-என்று	சாப்பிடுவோம்.
G2090	G1473	G3588	G3957	G2443	G5315

அப்பொழுது அவர் பேதுருவையும் யோவானையும் அழைத்து: நாம் பஸ்காவைப் புசிப்பதற்கு நீங்கள் போய், அதை நமக்கு ஆயத்தம் செய்யுங்கள் என்றார்.

9

οἱ	δὲ	εἶπαν	αὐτῷ,	Ποῦ	θέλεις	ἑτοιμάσωμεν?
-அவர்கள்	-ஆனால்	சொன்னார்கள்	அவருக்கு,	எங்கே	விரும்புகிறீர்	ஆயத்தம்-செய்ய?
G3588	G1161	G3004	G0846	G4226	G2309	G2090

அதற்கு அவர்கள்: நாங்கள் அதை எங்கே ஆயத்தம்செய்ய விருப்பமாக இருக்கிறீர் என்று கேட்டார்கள்.

10

ὁ	δὲ	εἶπεν	αὐτοῖς,	Ἰδοὺ,	εἰσελθόντων	ὑμῶν	εἰς	
-அவர்	-ஆனால்	சொன்னார்	அவர்களுக்கு,	இதோ,	நுழையும்போது	நீங்கள்	-உள்ளே	
G3588	G1161	G3004	G0846	G3708	G1525	G4771	G1519	

τὴν	πόλιν,	συναντήσει	ὑμῖν	ἄνθρωπος,	κεράμιον	ὕδατος	
-அந்த	நகரத்தில்,	சந்திப்பான்	உங்களை	ஒரு-மனிதன்,	தண்ணீர்-குடம்	தண்ணீர்	
G3588	G4172	G4876	G4771	G0444	G2765	G5204	

βαστάζων;	ἀκολουθήσατε	αὐτῷ	εἰς	τὴν	οἰκίαν	εἰς	
சுமந்துகொண்டு;	பின்செல்லுங்கள்	அவனை	-உள்ளே	-அந்த	வீட்டிற்குள்	-உள்ளே	
G0941	G0190	G0846	G1519	G3588	G3614	G1519	

ἣν	εἰσπορεύεται;
அங்கு	நுழைகிறான்;
G3739	G1531

அதற்கு அவர்: நீங்கள் நகரத்தில் நுழையும்போது, தண்ணீர்க்குடம் சுமந்துவருகிற ஒரு மனிதன் உங்களுக்கு எதிர்ப்படுவான்; நீங்கள் அவனுக்குப் பின்னேசென்று, அவன் போகும் வீட்டிற்குள் நீங்களும்போய்,

11	καὶ	ἐρεῖτε	τῷ	οἰκοδεσπότῃ	τῆς	οἰκίας,	Λέγει	
	மற்றும்	சொல்லுங்கள்	-அந்த	வீட்டெஜமானுக்கு	-(கொண்ட)	வீட்டின்,	சொல்கிறார்	
	G2532	G2046	G3588	G3617	G3588	G3614	G3004	

σοι	ὁ	Διδάσκαλος,	Ποῦ	ἐστιν	τὸ	κατάλυμα,	ὅπου	τὸ
உனக்கு	-அந்த	போதகர்,	எங்கே	இருக்கிறது	-அந்த	விருந்து-அறை,	எங்கே	-அந்த
G4771	G3588	G1320	G4226	G1510	G3588	G2646	G3699	G3588

πάσχα	μετὰ	τῶν	μαθητῶν	μου	φάγω?
பஸ்காவை	-உடன்	-(கொண்ட)	சீஷர்களுடன்	என்னுடைய	சாப்பிடுவேன்?
G3957	G3326	G3588	G3101	G1473	G5315

அந்த வீட்டெஜமானைப் பார்த்து: நான் என் சீடர்களோடு பஸ்காவைப் புசிக்கிறதற்குத் தகுதியான இடம் எங்கே என்று போதகர் உம்மிடத்தில் கேட்கச்சொன்னார் என்று சொல்லுங்கள்.

12	κἀκεῖνος	ὑμῖν	δείξει	ἀνάγαιον	μέγα,	ἐστρωμένον;	ἐκεῖ
	அவனும்	உங்களுக்கு	காட்டுவான்	மேல்-அறை	பெரிய,	விரிக்கப்பட்ட;	அங்கே
	G2548	G4771	G1166	G0508	G3173	G4766	G1563

ἑτοιμάσατε.
ஆயத்தம்-செய்யுங்கள்.
G2090

அவன் கம்பளம் முதலானவைகள் விரித்திருக்கிற மேல்வீட்டிலுள்ள ஒரு பெரிய அறையை உங்களுக்குக் காண்பிப்பான்; அங்கே ஆயத்தம் செய்யுங்கள் என்று சொல்லி அனுப்பினார்.

13	ἀπελθόντες	δὲ,	εὗρον	καθὼς	εἰρήκει	
	போய்	-ஆனால்,	கண்டார்கள்	அவர்-சொன்னபடியே	சொல்லியிருந்தார்	
	G0565	G1161	G2147	G2531	G2046	

αὐτοῖς;	καὶ	ἡτοίμασαν	τὸ	πάσχα.	
அவர்களுக்கு;	மற்றும்	ஆயத்தம்-செய்தார்கள்	-அந்த	பஸ்காவை.	
G0846	G2532	G2090	G3588	G3957	

அவர்கள்போய், தங்களிடத்தில் அவர் சொன்னபடியே கண்டு, பஸ்காவை ஆயத்தம் செய்தார்கள்.

14	Καὶ	ὅτε	ἐγένετο	ἡ	ὥρα,	ἀνέπεσεν,	καὶ	οἱ
	மற்றும்	-அந்த-நேரம்	ஆனது	-அந்த	நேரம்,	சாய்ந்தார்,	மற்றும்	-அந்த
	G2532	G3753	G1096	G3588	G5610	G0377	G2532	G3588

ἀπόστολοι	σὺν	αὐτῷ.	
அப்போஸ்தலர்கள்	-உடன்	அவருடன்.	
G0652	G4862	G0846	

நேரம் வந்தபோது, அவரும் அவருடனேகூடப் பன்னிரண்டு அப்போஸ்தலர்களும் பந்தியிருந்தார்கள்.

15	καὶ	εἶπεν	πρὸς	αὐτούς,	Ἐπιθυμίᾳ	ἐπεθύμησα	τοῦτο	τὸ	
	மற்றும்	சொன்னார்	-நோக்கி	அவர்களிடம்,	ஆவலாய்	ஆசைப்பட்டேன்	இந்த	-அந்த	
	G2532	G3004	G4314	G0846	G1939	G1937	G3778	G3588	

πάσχα	φαγεῖν	μεθ’	ὑμῶν,	πρὸ	τοῦ	με	παθεῖν.	
பஸ்காவை	சாப்பிட	-உடன்	உங்களுடன்,	முன்பாக	-(கொண்ட)	நான்	பாடுபடுவதற்கு.	
G3957	G5315	G3326	G4771	G4253	G3588	G1473	G3958	

அப்பொழுது அவர் அவர்களைப் பார்த்து: நான் பாடுபடுகிறதற்கு முன்னே உங்களோடுகூட இந்த பஸ்காவைப் புசிக்க மிகவும் ஆசையாக இருந்தேன்.

16 λέγω சொல்கிறேன் G3004 γὰρ ஏனெனில் G1063 ὑμῖν, உங்களுக்கு, G4771 ὅτι -என்று G3754 οὐκέτι (இனி) G3765 οὐ இல்லை G3756 μὴ ஒருபோதும் G3361

φάγω சாப்பிடமாட்டேன் G5315 αὐτὸ, இதை, G0846 ἕως -வரை G2193 ὅτου அது G3755 πληρωθῇ நிறைவேற்றப்படும் G4137 ἐν -இல் G1722 τῇ -அந்த G3588 βασιλείᾳ இராஜ்யத்தில் G0932

τοῦ -(கொண்ட) G3588 Θεοῦ. தேவனுடைய. G2316

தேவனுடைய ராஜ்யத்திலே இது நிறைவேறும்வரைக்கும் நான் இனி இதைப் புசிப்பதில்லையென்று உங்களுக்குச் சொல்லுகிறேன் என்று சொல்லி,

17 καὶ மற்றும் G2532 δεξάμενος எடுத்து G1209 ποτήριον, பாத்திரத்தை, G4221 εὐχαριστήσας நன்றி-செலுத்தி G2168 εἶπεν, சொன்னார், G3004 Λάβετε எடுத்துக்கொள்ளுங்கள் G2983

τοῦτο, இதை, G3778 καὶ மற்றும் G2532 διαμερίσατε பகிர்ந்துகொள்ளுங்கள் G1266 εἰς -(நோக்கி) G1519 ἑαυτούς. உங்களுக்குள். G1438

அவர் பாத்திரத்தை எடுத்து, ஸ்தோத்திரம்செய்து: நீங்கள் இதை வாங்கி, உங்களுக்குள்ளே பங்கிட்டுக் கொள்ளுங்கள்;

18 λέγω சொல்கிறேன் G3004 γὰρ ஏனெனில் G1063 ὑμῖν, உங்களுக்கு, G4771 [ὅτι] -(என்று) G3754 οὐ இல்லை G3756 μὴ ஒருபோதும் G3361 πίω குடிக்கமாட்டேன் G4095

ἀπὸ -இருந்து G0575 τοῦ -(கொண்ட) G3588 νῦν இப்பொழுது G3568 ἀπὸ -இருந்து G0575 τοῦ -(கொண்ட) G3588 γενήματος பலனிலிருந்து G1081 τῆς -(கொண்ட) G3588

ἀμπέλου, திராட்சச்செடியின், G0288 ἕως -வரை G2193 οὗ எப்போது G3739 ἡ -அந்த G3588 βασιλεία இராஜ்யம் G0932 τοῦ -(கொண்ட) G3588 Θεοῦ தேவனுடைய G2316 ἔλθῃ. வரும். G2064

தேவனுடைய ராஜ்யம் வரும்வரைக்கும் நான் திராட்சைரசத்தைப் பருகுவதில்லையென்று உங்களுக்குச் சொல்லுகிறேன் என்றார்.

19 καὶ மற்றும் G2532 λαβὼν எடுத்து G2983 ἄρτον, அப்பத்தை, G0740 εὐχαριστήσας, நன்றி-செலுத்தி, G2168 ἔκλασεν, பிட்டார், G2806 καὶ மற்றும் G2532 ἔδωκεν கொடுத்தார் G1325

αὐτοῖς, அவர்களுக்கு, G0846 λέγων, சொல்லி, G3004 Τοῦτό இது G3778 ἐστιν ஆகும் G1510 τὸ -அந்த G3588 σῶμά சரீரம் G4983 μου, என்னுடைய, G1473 τὸ -அது G3588 ὑπὲρ சார்பாக G5228

ὑμῶν உங்கள் G4771 διδόμενον; கொடுக்கப்படுகிற; G1325 τοῦτο இதை G3778 ποιεῖτε செய்யுங்கள் G4160 εἰς -(நோக்கி) G1519 τὴν -அந்த G3588 ἐμὴν என்னுடைய G1699

ἀνάμνησιν. நினைவாக. G0364

பின்பு அவர் அப்பத்தை எடுத்து, ஸ்தோத்திரம்செய்து, அதைப் பிட்டு, அவர்களுக்குக் கொடுத்து: இது உங்களுக்காகக் கொடுக்கப்படுகிற என்னுடைய சரீரமாக இருக்கிறது; என்னை நினைவுகூரும்படி இதைச்செய்யுங்கள் என்றார்.

20 καὶ மற்றும் G2532 τὸ -அந்த G3588 ποτήριον பாத்திரத்தையும் G4221 ὡσαύτως அப்படியே G5615 μετὰ -உடன் G3326 τὸ -அந்த G3588 δειπνῆσαι, இராவுணவுக்குப்-பின், G1172 λέγων, சொல்லி, G3004 Τοῦτο இந்த G3778 τὸ -அந்த G3588 ποτήριον பாத்திரம் G4221 ἡ -அந்த G3588 καινὴ புதிய G2537 διαθήκη உடன்படிக்கை G1242 ἐν -இல் G1722 τῷ -அந்த G3588 αἵματί இரத்தத்தில் G0129 μου, என்னுடைய, G1473 τὸ -அது G3588 ὑπὲρ சார்பாக G5228 ὑμῶν உங்கள் G4771 ἐκχυννόμενον. சிந்தப்படுகிற. G1632

போஜனம்செய்தபின்பு அவர் அந்தப்படியே பாத்திரத்தையும் கொடுத்து: இந்தப் பாத்திரம் உங்களுக்காகச் சிந்தப்படுகிற என்னுடைய இரத்தத்தினாலாகிய புதிய ஒப்பந்தமாக இருக்கிறது என்றார்.

21 πλὴν, ஆனால், G4133 ἰδοὺ, இதோ, G3708 ἡ -அந்த G3588 χεὶρ கை G5495 τοῦ -(கொண்ட) G3588 παραδιδόντος காட்டிக்கொடுக்கிறவனுடைய G3860 με என்னை G1473 μετ’ -உடன் G3326 ἐμοῦ என்னுடன் G1473 ἐπὶ -மேல் G1909 τῆς -(கொண்ட) G3588 τραπέζης; மேசையின்-மேல். G5132

பின்பு: இதோ, என்னைக் காட்டிக்கொடுக்கிறவனுடைய கை என்னுடனேகூடப் பந்தியிலிருக்கிறது.

22 ὅτι ஏனெனில் G3754 ὁ -அந்த G3588 Υἱὸς மனுஷகுமாரன் G5207 μὲν -உண்மையில் G3303 τοῦ -(கொண்ட) G3588 ἀνθρώπου, மனுஷனுடைய, G0444 κατὰ -படி G2596 τὸ -அந்த G3588 ὡρισμένον நியமிக்கப்பட்டபடி G3724 πορεύεται, போகிறார், G4198 πλὴν ஆனால் G4133 οὐαὶ ஐயோ G3759 τῷ -அந்த G3588 ἀνθρώπῳ மனுஷனுக்கு G0444 ἐκείνῳ, அந்த, G1565 δι’ -மூலமாக G1223 οὗ யாரால் G3739 παραδίδοται. காட்டிக்கொடுக்கப்படுகிறார். G3860

தீர்மானிக்கப்பட்டபடியே மனிதகுமாரன் போகிறார், ஆனாலும் அவரைக் காட்டிக்கொடுக்கிற மனிதனுக்கு ஐயோ என்றார்.

23 καὶ மற்றும் G2532 αὐτοὶ அவர்கள் G0846 ἤρξαντο தொடங்கினார்கள் G0756 συζητεῖν விவாதிக்க G4802 πρὸς -நோக்கி G4314 ἑαυτοὺς தங்களுக்குள்ளே G1438 τὸ, -(அதை), G3588 τίς யார் G5101 ἄρα -தான் G0686 εἴη இருக்கக்கூடும் G1510 ἐξ -இருந்து G1537 αὐτῶν, அவர்களில், G0846 ὁ -அவர் G3588 τοῦτο இதை G3778 μέλλων செய்யப்போகிற G3195 πράσσειν. செய்பவன். G4238

அப்பொழுது அவர்கள் நம்மில் யார் அப்படிச் செய்வான் என்று தங்களுக்குள்ளே விசாரிக்கத் தொடங்கினார்கள்.

24 Ἐγένετο δὲ καὶ φιλονεικία ἐν αὐτοῖς, τὸ, τίς
ஆனது -இப்போது -மேலும் வாக்குவாதம் -இல் அவர்களுக்குள் -(அதை), யார்
G1096 G1161 G2532 G5379 G1722 G0846 G3588 G5101

αὐτῶν δοκεῖ εἶναι μείζων.
அவர்களில் கருதப்படுகிறான் என்று பெரியவன்.
G0846 G1380 G1510 G3173

அன்றியும் தங்களில் எவன் பெரியவனாக இருப்பான் என்று அவர்களுக்குள்ளே வாக்குவாதம் உண்டானது.

25 ὁ δὲ εἶπεν αὐτοῖς, Οἱ βασιλεῖς τῶν
-அவர் -ஆனால் சொன்னார் அவர்களுக்கு, -அந்த இராஜாக்கள் -(கொண்ட)
G3588 G1161 G3004 G0846 G3588 G0935 G3588

ἐθνῶν κυριεύουσιν αὐτῶν, καὶ οἱ ἐξουσιάζοντες
ஜாதிகளின் ஆளுகிறார்கள் அவர்களை, மற்றும் -அந்த அதிகாரம்-செலுத்துகிறவர்கள்
G1484 G2961 G0846 G2532 G3588 G1850

αὐτῶν, εὐεργέται καλοῦνται.
அவர்கள்-மேல், நன்மை-செய்பவர்கள் அழைக்கப்படுகிறார்கள்.
G0846 G2110 G2564

அவர் அவர்களைப் பார்த்து: யூதரல்லாத இனத்தாரின் ராஜாக்கள் அவர்களை ஆளுகிறார்கள்; அவர்கள்மேல் அதிகாரம் செலுத்துகிறவர்களும் நற்பணியாளர்கள் என்று எண்ணப்படுகிறார்கள்.

26 ὑμεῖς δὲ οὐχ οὕτως; ἀλλ’ ὁ μείζων ἐν
நீங்கள் -ஆனால் அப்படி-அல்ல அப்படி; ஆனால் -அந்த பெரியவன் -இல்
G4771 G1161 G3756 G3779 G0235 G3588 G3173 G1722

ὑμῖν, γινέσθω ὡς ὁ νεώτερος; καὶ ὁ ἡγούμενος,
உங்களில், ஆகட்டும் -போல -அந்த சிறியவனைப்போல; மற்றும் -அந்த தலைவன்,
G4771 G1096 G5613 G3588 G3501 G2532 G3588 G2233

ὡς ὁ διακονῶν.
-போல -அந்த ஊழியம்-செய்கிறவனைப்போல.
G5613 G3588 G1247

உங்களுக்குள்ளே அப்படியிருக்கக்கூடாது; உங்களில் பெரியவன் சிறியவனைப்போலவும், தலைவன் சேவைசெய்கிறவனைப்போலவும் இருக்கவேண்டும்.

27 τίς γὰρ μείζων, ὁ ἀνακείμενος ἢ ὁ
யார் ஏனெனில் பெரியவன், -அந்த பந்தியிருக்கிறவனா அல்லது -அந்த
G5101 G1063 G3173 G3588 G0345 G2228 G3588

διακονῶν? οὐχὶ ὁ ἀνακείμενος? ἐγὼ δὲ ἐν
ஊழியம்-செய்கிறவனா? அல்லவா -அந்த பந்தியிருக்கிறவன்? நான் -ஆனால் -இல்
G1247 G3780 G3588 G0345 G1473 G1161 G1722

μέσῳ ὑμῶν εἰμι, ὡς ὁ διακονῶν.
நடுவில் உங்கள் இருக்கிறேன், -போல -அந்த ஊழியம்-செய்கிறவனைப்போல.
G3319 G4771 G1510 G5613 G3588 G1247

பந்தியில் உட்கார்ந்திருக்கிறவனோ, சேவைசெய்கிறவனோ, எவன் பெரியவன்? பந்தியில் உட்கார்ந்திருக்கிறவன் அல்லவா? அப்படியிருந்தும், நான் உங்களுடைய நடுவிலே சேவைசெய்கிறவனைப்போல இருக்கிறேன்.

28 ὑμεῖς δέ ἐστε οἱ διαμεμενηκότες μετ’ ἐμοῦ, ἐν
நீங்கள் -இப்போது இருக்கிறீர்கள் -அந்த தரித்திருந்தவர்கள் -உடன் என்னுடன், -இல்
G4771 G1161 G1510 G3588 G1265 G3326 G1473 G1722

τοῖς πειρασμοῖς μου.
-(கொண்ட) சோதனைகளில் என்னுடைய.
G3588 G3986 G1473

மேலும் எனக்கு ஏற்பட்ட சோதனைகளில் என்னோடுகூட நிலைத்திருந்தவர்கள் நீங்களே.

29 κἀγὼ διατίθεμαι ὑμῖν, καθὼς διέθετό μοι ὁ Πατήρ
நானும் ஏற்படுத்துகிறேன் உங்களுக்கு, -போல ஏற்படுத்தினார் எனக்கு -அந்த பிதா
G2504 G1303 G4771 G2531 G1303 G1473 G3588 G3962

μου, βασιλείαν;
என்னுடைய, இராஜ்யத்தை;
G1473 G0932

ஆகவே, என் பிதா எனக்கு ஒரு ராஜ்யத்தை ஏற்படுத்தினதுபோல, நானும் உங்களுக்கு ஏற்படுத்துகிறேன்.

30 ἵνα ἔσθητε, καὶ πίνητε, ἐπὶ τῆς τραπέζης
-என்று சாப்பிடுவீர்கள், மற்றும் குடிப்பீர்கள், -மேல் -(கொண்ட) மேசையின்-மேல்
G2443 G2068 G2532 G4095 G1909 G3588 G5132

μου ἐν τῇ βασιλείᾳ μου; καὶ καθήσεσθε ἐπὶ
என்னுடைய -இல் -அந்த இராஜ்யத்தில் என்னுடைய; மற்றும் உட்காருவீர்கள் -மேல்
G1473 G1722 G3588 G0932 G1473 G2532 G2521 G1909

θρόνων, τὰς δώδεκα φυλὰς κρίνοντες
சிங்காசனங்களில், -அந்த பன்னிரண்டு கோத்திரங்களை நியாயந்தீர்க்கிறவர்களாய்
G2362 G3588 G1427 G5443 G2919

τοῦ Ἰσραήλ.
-(கொண்ட) இஸ்ரவேலின்.
G3588 G2474

நீங்கள் என் ராஜ்யத்திலே என் பந்தியில் சாப்பிட்டுக் குடித்து, இஸ்ரவேலின் பன்னிரண்டு கோத்திரங்களையும் நியாயந்தீர்க்கிறவர்களாகச் சிங்காசனங்களின்மேல் அமருவீர்கள் என்றார்.

31 Σίμων, Σίμων, ἰδοὺ, ὁ Σατανᾶς ἐξῃτήσατο ὑμᾶς,
சீமோனே, சீமோனே, இதோ, -அந்த சாத்தான் கேட்டுக்கொண்டான் உங்களை,
G4613 G4613 G3708 G3588 G4567 G1809 G4771

τοῦ σινιάσαι ὡς τὸν σῖτον;
-(கொண்ட) சலிக்கும்படி -போல -அந்த கோதுமையைப்போல;
G3588 G4617 G5613 G3588 G4621

பின்னும் கர்த்தர்: சீமோனே, சீமோனே, இதோ, கோதுமையை முறத்தினால் புடைக்கிறதுபோலச் சாத்தான் உங்களைப் புடைக்கிறதற்கு அனுமதி கேட்டுக்கொண்டான்.

32 ἐγὼ δὲ ἐδεήθην περὶ σοῦ, ἵνα μὴ
நான் -ஆனால் மன்றாடினேன் -குறித்து உனக்காக, -என்று -இல்லை
G1473 G1161 G1189 G4012 G4771 G2443 G3361

ἐκλίπῃ ἡ πίστις σου; καὶ σύ, ποτε
ஒழிந்துபோகாதபடி -அந்த விசுவாசம் உன்னுடைய; மற்றும் நீ, ஒருமுறை
G1587 G3588 G4102 G4771 G2532 G4771 G4218

ἐπιστρέψας, στήρισον τοὺς ἀδελφούς σου.
மனந்திரும்பிய-பின், உறுதிப்படுத்து -அந்த சகோதரர்களை உன்னுடைய.
G1994 G4741 G3588 G0080 G4771

நானோ உன் நம்பிக்கை இழந்துபோகாதபடிக்கு உனக்காக வேண்டிக்கொண்டேன்; நீ குணப்பட்டபின்பு உன் சகோதரர்களைத் திடப்படுத்து என்றார்.

33

ὁ	δὲ	εἶπεν	αὐτῷ,	Κύριε,	μετὰ	σοῦ	ἕτοιμός
-அவன்	-ஆனால்	சொன்னான்	அவருக்கு,	ஆண்டவரே,	-உடன்	உம்முடன்	ஆயத்தமாய்
G3588	G1161	G3004	G0846	G2962	G3326	G4771	G2092

εἰμι	καὶ	εἰς	φυλακὴν,	καὶ	εἰς	θάνατον
இருக்கிறேன்	-மேலும்	-(நோக்கி)	சிறைச்சாலைக்கும்,	-மேலும்	-(நோக்கி)	மரணத்துக்கும்
G1510	G2532	G1519	G5438	G2532	G1519	G2288

πορεύεσθαι.
போக.
G4198

அதற்கு அவன்: ஆண்டவரே, காவலிலும் சாவிலும் உம்மைப் பின்பற்றிவர, ஆயத்தமாக இருக்கிறேன் என்றான்.

34

ὁ	δὲ	εἶπεν,	Λέγω	σοι	Πέτρε,	οὐ	φωνήσει
-அவர்	-ஆனால்	சொன்னார்,	சொல்கிறேன்	உனக்கு	பேதுருவே,	இல்லை	கூவும்
G3588	G1161	G3004	G3004	G4771	G4074	G3756	G5455

σήμερον	ἀλέκτωρ,	ἕως	τρίς	με	ἀπαρνήσῃ	⸀μὴ⸁
இன்றைக்கு	சேவல்,	-வரை	மூன்றுமுறை	என்னை	மறுதலிப்பாய்	(இல்லை)
G4594	G0220	G2193	G5151	G1473	G0533	G3361

εἰδέναι.
அறிவேன்-என்று.
G1492

அவர் அவனைப் பார்த்து: பேதுருவே, இன்றைக்குச் சேவல் கூவுகிறதற்கு முன்னே நீ என்னை மூன்றுமுறை மறுதலிப்பாய் என்று உனக்குச் சொல்லுகிறேன் என்றார்.

35

Καὶ	εἶπεν	αὐτοῖς,	Ὅτε	ἀπέστειλα	ὑμᾶς
மற்றும்	சொன்னார்	அவர்களுக்கு,	அனுப்பினபோது	அனுப்பினேன்	உங்களை
G2532	G3004	G0846	G3753	G0649	G4771

ἄτερ	βαλλαντίου,	καὶ	πήρας,	καὶ	ὑποδημάτων,	μή
இல்லாமல்	பணப்பையும்,	மற்றும்	சாமான-பையும்,	மற்றும்	செருப்புகளும்,	(ஏதாவது)
G0817	G0905	G2532	G4082	G2532	G5266	G3361

τινος	ὑστερήσατε?	οἱ	δὲ	εἶπαν,	Οὐθενός.
ஏதாவது	குறைவுபட்டீர்களா?	-அவர்கள்	-ஆனால்	சொன்னார்கள்,	ஒன்றுமில்லை.
G5100	G5302	G3588	G1161	G3004	G3762

பின்னும் அவர் அவர்களைப் பார்த்து: நான் உங்களைப் பணப்பையும் சாமான் பையும் காலணிகளும் இல்லாமல் அனுப்பினபோது, ஏதாவது உங்களுக்குக் குறைவாக இருந்ததா என்றார். அவர்கள், ஒன்றும் குறைவாக இருந்ததில்லை என்றார்கள்.

36 εἶπεν δὲ αὐτοῖς, Ἀλλὰ νῦν ὁ ἔχων
சொன்னார் -ஆனால் அவர்களுக்கு, ஆனால் இப்போது -அந்த உடையவன்
G3004 G1161 G0846 G0235 G3568 G3588 G2192

βαλλάντιον ἀράτω, ὁμοίως καὶ πήραν; καὶ ὁ
பணப்பையை எடுக்கட்டும், அப்படியே -மேலும் சாமான்-பையையும்; மற்றும் -அந்த
G0905 G0142 G3668 G2532 G4082 G2532 G3588

μὴ ἔχων, πωλησάτω τὸ ἱμάτιον αὐτοῦ, καὶ
இல்லாதவன் உடையவன், விற்கட்டும் -அந்த வஸ்திரத்தை அவனுடைய, மற்றும்
G3361 G2192 G4453 G3588 G2440 G0846 G2532

ἀγορασάτω μάχαιραν;
வாங்கட்டும் பட்டயத்தை;
G0059 G3162

அதற்கு அவர்: இப்பொழுதோ பணப்பையும் சாமான் பையும் உடையவன் அவைகளை எடுத்துக்கொள்ளவேண்டும்; பட்டயம் இல்லாதவன் தன் ஆடையை விற்று ஒரு பட்டயத்தை வாங்கவேண்டும்.

37 λέγω γὰρ ὑμῖν, ὅτι τοῦτο τὸ γεγραμμένον, δεῖ
சொல்கிறேன் ஏனெனில் உங்களுக்கு, -என்று இந்த -அந்த எழுதப்பட்டது, வேண்டும்
G3004 G1063 G4771 G3754 G3778 G3588 G1125 G1163

τελεσθῆναι ἐν ἐμοί, τό Καὶ μετὰ ἀνόμων
நிறைவேற்றப்பட -இல் என்னில், -(அதாவது) மற்றும் -உடன் அக்கிரமக்காரர்களுடன்
G5055 G1722 G1473 G3588 G2532 G3326 G0459

ἐλογίσθη; καὶ γὰρ τὸ περὶ ἐμοῦ τέλος
எண்ணப்பட்டார்; மற்றும் ஏனெனில் -அந்த -குறித்து என்னைக்குறித்தது முடிவை
G3049 G2532 G1063 G3588 G4012 G1473 G5056

ἔχει.
கொண்டிருக்கிறது.
G2192

அக்கிரமக்காரர்களில் ஒருவனாக எண்ணப்பட்டார் என்று எழுதியிருக்கிற வாக்கியம் என்னிடத்தில் நிறைவேறவேண்டியதென்று உங்களுக்குச் சொல்லுகிறேன். என்னைப்பற்றிய காரியங்கள் நிறைவேறும் காலம் வந்திருக்கிறது என்றார்.

38 οἱ δὲ εἶπαν, Κύριε, ἰδοὺ, μάχαιραι ὧδε
-அவர்கள் -ஆனால் சொன்னார்கள், ஆண்டவரே, இதோ, பட்டயங்கள் இங்கே
G3588 G1161 G3004 G2962 G3708 G3162 G5602

δύο. ὁ δὲ εἶπεν αὐτοῖς, Ἱκανόν ἐστιν.
இரண்டு. -அவர் -ஆனால் சொன்னார் அவர்களுக்கு, போதும் இது.
G1417 G3588 G1161 G3004 G0846 G2425 G1510

அதற்கு அவர்கள்: ஆண்டவரே, இதோ, இங்கே இரண்டு பட்டயம் இருக்கிறது என்றார்கள். அவர்: போதும் என்றார்.

39 Καὶ ἐξελθὼν, ἐπορεύθη κατὰ τὸ ἔθος εἰς τὸ
மற்றும் புறப்பட்டு, போனார் -படி -அந்த வழக்கத்தின்படி -(நோக்கி) -அந்த
G2532 G1831 G4198 G2596 G3588 G1485 G1519 G3588

ὄρος τῶν Ἐλαιῶν; ἠκολούθησαν δὲ αὐτῷ καὶ
மலைக்கு -(கொண்ட) ஒலிவமரங்களின்; பின்சென்றார்கள் -இப்போது அவரை -மேலும்
G3735 G3588 G1636 G0190 G1161 G0846 G2532

οἱ μαθηταί.
-அந்த சீஷர்களும்.
G3588 G3101

பின்பு அவர் புறப்பட்டு, வழக்கத்தின்படியே ஒலிவமலைக்குப் போனார், அவருடைய சீடர்களும் அவரோடுகூடப்போனார்கள்.

40 γενόμενος δὲ ἐπὶ τοῦ τόπου, εἶπεν αὐτοῖς,
ஆனபோது -இப்போது -மேல் -(கொண்ட) இடத்தில், சொன்னார் அவர்களுக்கு,
G1096 G1161 G1909 G3588 G5117 G3004 G0846

Προσεύχεσθε μὴ εἰσελθεῖν εἰς πειρασμόν.
ஜெபியுங்கள் -இல்லை நுழையாதபடி -(நோக்கி) சோதனையில்.
G4336 G3361 G1525 G1519 G3986

அந்த இடத்தை அடைந்தபொழுது அவர் அவர்களைப் பார்த்து: நீங்கள் சோதனைக்குட்படாதபடிக்கு ஜெபம்செய்யுங்கள் என்று சொல்லி,

41 καὶ αὐτὸς ἀπεσπάσθη ἀπ’ αὐτῶν, ὡσεὶ λίθου
மற்றும் அவர் பிரிந்துபோனார் -இருந்து அவர்களிடமிருந்து, ஏறக்குறைய கல்
G2532 G0846 G0645 G0575 G0846 G5616 G3037

βολήν, καὶ θεὶς τὰ γόνατα, προσηύχετο,
எறிதூரம், மற்றும் வைத்து -அந்த முழங்கால்களை, ஜெபித்தார்,
G1000 G2532 G5087 G3588 G1119 G4336

அவர்களைவிட்டுக் கல்லெறி தூரம் அப்புறம்போய், முழங்கால்படியிட்டு:

42 λέγων, Πάτερ, εἰ βούλει παρένεγκε τοῦτο τὸ
சொல்லி, பிதாவே, -(ஒருவேளை) விரும்பினால் எடுத்துப்போடும் இந்த -அந்த
G3004 G3962 G1487 G1014 G3911 G3778 G3588

ποτήριον ἀπ’ ἐμοῦ; πλὴν μὴ τὸ θέλημά μου, ἀλλὰ τὸ σὸν γινέσθω.
பாத்திரத்தை -இருந்து என்னிடமிருந்து; ஆனாலும் -இல்லை -அந்த சித்தம் என்னுடைய, ஆனால் -அந்த உம்முடைய ஆகட்டும்.
G4221 G0575 G1473 G4133 G3361 G3588 G2307 G1473 G0235 G3588 G4674 G1096

பிதாவே, உமக்கு விருப்பமானால் இந்தப் பாத்திரம் என்னைவிட்டு நீங்கும்படி செய்யும்; ஆனாலும் என்னுடைய விருப்பத்தின்படியல்ல, உம்முடைய விருப்பத்தின்படியே ஆகக்கடவது என்று ஜெபம்செய்தார்.

43 ὤφθη δὲ αὐτῷ ἄγγελος ἀπ’ (τοῦ) οὐρανοῦ, ἐνισχύων αὐτόν.
தோன்றினார் -இப்போது அவருக்கு தூதன் -இருந்து -(அந்த) வானத்திலிருந்து, பலப்படுத்துகிற அவரை.
G3708 G1161 G0846 G0032 G0575 G3588 G3772 G1765 G0846

அப்பொழுது வானத்திலிருந்து ஒரு தூதன் தோன்றி, அவரை திடப்படுத்தினான்.

44 καὶ γενόμενος ἐν ἀγωνίᾳ, ἐκτενέστερον προσηύχετο. καὶ ἐγένετο ὁ ἱδρὼς αὐτοῦ ὡσεὶ θρόμβοι αἵματος, καταβαίνοντες ἐπὶ τὴν γῆν.
மற்றும் ஆனபோது -இல் வேதனையில், மிகவும்-உருக்கமாய் ஜெபித்தார். மற்றும் ஆனது -அந்த வியர்வை அவருடைய -போல துளிகள் இரத்தத்தின், விழுகிற -மேல் -அந்த தரையில்.
G2532 G1096 G1722 G0074 G1617 G4336 G2532 G1096 G3588 G2402 G0846 G5616 G2361 G0129 G2597 G1909 G3588 G1093

அவர் மிகவும் வேதனைப்பட்டு, அதிக ஊக்கத்தோடு ஜெபம்செய்தார். அவருடைய வேர்வை இரத்தத்தின் பெருந்துளிகளாகத் தரையிலே விழுந்தது.

45 καὶ மற்றும் G2532 ἀναστὰς எழுந்து G0450 ἀπὸ -இருந்து G0575 τῆς -(கொண்ட) G3588 προσευχῆς, ஜெபத்திலிருந்து, G4335 ἐλθὼν வந்து G2064 πρὸς -நோக்கி G4314 τοὺς -அந்த G3588 μαθητὰς, சீஷர்களிடம், G3101 εὗρεν கண்டார் G2147 κοιμωμένους தூங்குகிறவர்களாய் G2837 αὐτοὺς அவர்களை G0846 ἀπὸ -இருந்து G0575 τῆς -(கொண்ட) G3588 λύπης, துக்கத்தினால், G3077

அவர் ஜெபம்செய்து முடித்து, எழுந்திருந்து, தம்முடைய சீடர்களிடத்தில் வந்து, அவர்கள் துக்கத்தினாலே தூங்குகிறதைக் கண்டு:

46 καὶ மற்றும் G2532 εἶπεν சொன்னார் G3004 αὐτοῖς, அவர்களுக்கு, G0846 Τί ஏன் G5101 καθεύδετε? தூங்குகிறீர்கள்? G2518 ἀναστάντες எழுந்து G0450 προσεύχεσθε, ஜெபியுங்கள், G4336 ἵνα -என்று G2443 μὴ -இல்லை G3361 εἰσέλθητε நுழையாதபடி G1525 εἰς -(நோக்கி) G1519 πειρασμόν. சோதனையில். G3986

நீங்கள் தூங்குகிறதென்ன? சோதனைக்குட்படாதபடிக்கு, எழுந்திருந்து ஜெபம்செய்யுங்கள் என்றார்.

47 Ἔτι இன்னும் G2089 αὐτοῦ அவர் G0846 λαλοῦντος, பேசிக்கொண்டிருக்கையில், G2980 ἰδοὺ, இதோ, G3708 ὄχλος, கூட்டம், G3793 καὶ மற்றும் G2532 ὁ -அந்த G3588 λεγόμενος சொல்லப்பட்ட G3004 Ἰούδας, யூதாஸ், G2455 εἷς ஒருவன் G1520 τῶν -(கொண்ட) G3588 δώδεκα, பன்னிரண்டு-பேரில், G1427 προήρχετο முன்-நடந்தான் G4281 αὐτούς, அவர்களுக்கு, G0846 καὶ மற்றும் G2532 ἤγγισεν நெருங்கினான் G1448 τῷ -அந்த G3588 Ἰησοῦ இயேசுவை G2424 φιλῆσαι முத்தமிட G5368 αὐτόν. அவரை. G0846

அவர் அப்படிப் பேசும்போது மக்கள் கூட்டமாக வந்தார்கள். அவர்களுக்கு முன்னே பன்னிரண்டுபேரில் ஒருவனாகிய யூதாஸ் என்பவனும் வந்து, இயேசுவை முத்தம் செய்வதற்காக அவரிடத்தில் நெருங்கினான்.

48 Ἰησοῦς இயேசு G2424 δὲ -ஆனால் G1161 εἶπεν சொன்னார் G3004 αὐτῷ, அவனுக்கு, G0846 Ἰούδα, யூதாசே, G2455 φιλήματι முத்தத்தினாலா G5370 τὸν -அந்த G3588 Υἱὸν மனுஷகுமாரனை G5207 τοῦ -(கொண்ட) G3588 ἀνθρώπου மனுஷனுடைய G0444 παραδίδως? காட்டிக்கொடுக்கிறாய்? G3860

இயேசு அவனைப் பார்த்து: யூதாசே, முத்தத்தினாலேயா மனிதகுமாரனைக் காட்டிக்கொடுக்கிறாய் என்றார்.

49 ἰδόντες δὲ οἱ περὶ αὐτὸν τὸ
பார்த்து -இப்போது -அந்த -குறித்து அவரைச்சுற்றி-இருந்தவர்கள் -அந்த
G3708 G1161 G3588 G4012 G0846 G3588

ἐσόμενον, εἶπαν Κύριε, εἰ πατάξομεν ἐν
நடக்கப்போவதை, சொன்னார்கள் ஆண்டவரே, -(ஒருவேளை) வெட்டுவோமா -இல்
G1510 G3004 G2962 G1487 G3960 G1722

μαχαίρῃ?
பட்டயத்தால்?
G3162

அவரைச் சுற்றி நின்றவர்கள் நடக்கப்போகிறதைக் கண்டு: ஆண்டவரே, பட்டயத்தினாலே வெட்டுவோமா என்றார்கள்.

50 καὶ ἐπάταξεν εἷς τις ἐξ αὐτῶν τοῦ
மற்றும் வெட்டினான் ஒருவன் ஒருவன் -இருந்து அவர்களில் -(கொண்ட)
G2532 G3960 G1520 G5100 G1537 G0846 G3588

ἀρχιερέως, τὸν δοῦλον, καὶ ἀφεῖλεν τὸ οὖς,
பிரதான-ஆசாரியனுடைய, -அந்த வேலைக்காரனை, மற்றும் அறுத்தான் -அந்த காதை,
G0749 G3588 G1401 G2532 G0851 G3588 G3775

αὐτοῦ τὸ δεξιόν.
அவனுடைய -அந்த வலது.
G0846 G3588 G1188

அந்தப்படியே அவர்களில் ஒருவன் பிரதான ஆசாரியனுடைய வேலைக்காரனை வலது காது அறுந்து விழும்படி வெட்டினான்.

51 ἀποκριθεὶς δὲ, ὁ Ἰησοῦς εἶπεν, Ἐᾶτε ἕως τούτου!
பதிலளித்து -ஆனால், -அந்த இயேசு சொன்னார், விடுங்கள் -வரை இது-போதும்!
G0611 G1161 G3588 G2424 G3004 G1439 G2193 G3778

καὶ ἁψάμενος τοῦ ὠτίου, ἰάσατο αὐτόν.
மற்றும் தொட்டு -(கொண்ட) காதை, சொஸ்தமாக்கினார் அவனை.
G2532 G0680 G3588 G5621 G2390 G0846

அப்பொழுது இயேசு: போதும் நிறுத்துங்கள் என்று சொல்லி, அவனுடைய காதைத்தொட்டு, அவனை சுகப்படுத்தினார்.

52 Εἶπεν δὲ Ἰησοῦς πρὸς τοὺς παραγενομένους ἐπ’
சொன்னார் -இப்போது இயேசு -நோக்கி -அந்த வந்திருந்தவர்களிடம் -மேல்
G3004 G1161 G2424 G4314 G3588 G3854 G1909

αὐτὸν, ἀρχιερεῖς, καὶ στρατηγοὺς τοῦ
அவரிடம், பிரதான-ஆசாரியர்களே, மற்றும் தேவாலய-படைத்தலைவர்களே, -(கொண்ட)
G0846 G0749 G2532 G4755 G3588

ἱεροῦ, καὶ πρεσβυτέρους, Ὡς ἐπὶ λῃστὴν
தேவாலயத்தின், மற்றும் மூப்பர்களே, -போல -மேல் கள்ளனுக்கு-எதிராக
G2411 G2532 G4245 G5613 G1909 G3027

ἐξήλθατε μετὰ μαχαιρῶν καὶ ξύλων?
புறப்பட்டீர்களா -உடன் பட்டயங்களுடனும் மற்றும் தடிகளுடனும்?
G1831 G3326 G3162 G2532 G3586

பின்பு இயேசு தமக்கு விரோதமாக வந்த பிரதான ஆசாரியர்களையும் தேவாலயத்து படைத்தலைவர்களையும் மூப்பர்களையும் பார்த்து: ஒரு திருடனைப்பிடிக்கப் புறப்பட்டு வருகிறதுபோல, நீங்கள் பட்டயங்களையும் தடிகளையும் எடுத்துப் புறப்பட்டு வந்தீர்களே.

53 καθ’ ἡμέραν ὄντος μου μεθ’ ὑμῶν ἐν τῷ
–படி நாள்தோறும் இருந்தபோது என்னுடைய –உடன் உங்களுடன் –இல் –அந்த
G2596 G2250 G1510 G1473 G3326 G4771 G1722 G3588

ἱερῷ, οὐκ ἐξετείνατε τὰς χεῖρας ἐπ’ ἐμέ; ἀλλ’
தேவாலயத்தில், இல்லை நீட்டினீர்கள் –அந்த கைகளை –மேல் என்–மேல்; ஆனால்
G2411 G3756 G1614 G3588 G5495 G1909 G1473 G0235

αὕτη ἐστὶν ὑμῶν ἡ ὥρα, καὶ ἡ ἐξουσία τοῦ
இது ஆகும் உங்களுடைய –அந்த நேரம், மற்றும் –அந்த அதிகாரம் –(கொண்ட)
G3778 G1510 G4771 G3588 G5610 G2532 G3588 G1849 G3588

σκότους.
இருளின்.
G4655

நான் தினந்தோறும் தேவாலயத்தில் உங்களோடுகூட இருக்கும்போது நீங்கள் என்னைப் பிடிக்கக் முற்படவில்லை; இதுதான் உங்களுடைய நேரமும் இருளின் அதிகாரமுமாக இருக்கிறது என்றார்.

54 Συλλαβόντες δὲ αὐτὸν, ἤγαγον, καὶ εἰσήγαγον
பிடித்து –இப்போது அவரை, கூட்டிச்சென்றார்கள், மற்றும் கொண்டுபோனார்கள்
G4815 G1161 G0846 G0071 G2532 G1521

εἰς τὴν οἰκίαν τοῦ ἀρχιερέως. ὁ δὲ
–(நோக்கி) –அந்த வீட்டிற்குள் –(கொண்ட) பிரதான–ஆசாரியனுடைய. –அந்த –ஆனால்
G1519 G3588 G3614 G3588 G0749 G3588 G1161

Πέτρος ἠκολούθει μακρόθεν.
பேதுரு பின்சென்றார் தூரத்திலிருந்து.
G4074 G0190 G3113

அவர்கள் அவரைப் பிடித்தபின்பு, பிரதான ஆசாரியனுடைய வீட்டில் கொண்டுபோய்விட்டார்கள். பேதுருவும் தூரத்திலே பின்னேசென்றான்.

55 περιαψάντων δὲ πῦρ ἐν μέσῳ τῆς αὐλῆς, καὶ
மூட்டிய–போது –இப்போது நெருப்பை –இல் நடுவில் –(கொண்ட) முற்றத்தில், மற்றும்
G0681 G1161 G4442 G1722 G3319 G3588 G0833 G2532

συνκαθισάντων, ἐκάθητο ὁ Πέτρος μέσος αὐτῶν.
ஒன்றாய்–உட்கார்ந்தபோது, உட்கார்ந்தார் –அந்த பேதுரு நடுவில் அவர்களின்.
G4776 G2521 G3588 G4074 G3319 G0846

அவர்கள் முற்றத்தின் நடுவிலே நெருப்பை மூட்டி, அதைச் சுற்றி உட்கார்ந்தபோது, பேதுருவும் அவர்கள் நடுவிலே உட்கார்ந்தான்.

56 ἰδοῦσα δὲ αὐτὸν, παιδίσκη τις καθήμενον πρὸς
பார்த்து –இப்போது அவனை, வேலைக்காரி ஒருத்தி உட்கார்ந்திருக்கிற –அருகில்
G3708 G1161 G0846 G3814 G5100 G2521 G4314

τὸ φῶς, καὶ ἀτενίσασα αὐτῷ, εἶπεν, Καὶ
–அந்த வெளிச்சத்தில், மற்றும் உற்றுப்–பார்த்து அவனை, சொன்னாள், –மேலும்
G3588 G5457 G2532 G0816 G0846 G3004 G2532

οὗτος σὺν αὐτῷ ἦν.
இவனும் –உடன் அவருடன் இருந்தான்.
G3778 G4862 G0846 G1510

அப்பொழுது ஒரு வேலைக்காரி அவன் நெருப்பின் அருகிலே உட்கார்ந்திருக்கக்கண்டு, அவனை உற்றுப்பார்த்து: இவனும் அவனோடு இருந்தான் என்றாள்.

57 ὁ –அவன் G3588 δὲ –ஆனால் G1161 ἠρνήσατο, மறுதலித்தான், G0720 λέγων, சொல்லி, G3004 Οὐκ இல்லை G3756 οἶδα அறியேன் G1492 αὐτόν, அவனை, G0846 γύναι. பெண்ணே. G1135

அதற்கு அவன்: பெண்ணே, அவனை எனக்குத் தெரியாது என்று மறுதலித்தான்.

58 καὶ மற்றும் G2532 μετὰ –பின் G3326 βραχὺ, சிறிது–நேரத்துக்குப்பின், G1024 ἕτερος வேறொருவன் G2087 ἰδὼν பார்த்து G3708 αὐτὸν, அவனை, G0846 ἔφη, சொன்னான், G5346 Καὶ –மேலும் G2532 σὺ நீயும் G4771 ἐξ –இருந்து G1537 αὐτῶν அவர்களில் G0846 εἶ. இருக்கிறாய். G1510 ὁ –அந்த G3588 δὲ –ஆனால் G1161 Πέτρος பேதுரு G4074 ἔφη, சொன்னான், G5346 Ἄνθρωπε, மனுஷனே, G0444 οὐκ இல்லை G3756 εἰμί. நான்–அல்ல. G1510

சிறிதுநேரத்திற்குப்பின்பு வேறொருவன் அவனைப் பார்த்து: நீயும் அவர்களில் ஒருவன் என்றான். அதற்குப் பேதுரு: மனிதனே, நான் இல்லை என்றான்.

59 καὶ மற்றும் G2532 διαστάσης கடந்தபின் G1339 ὡσεὶ ஏறக்குறைய G5616 ὥρας ஒரு–மணிநேரம் G5610 μιᾶς, ஒரு, G1520 ἄλλος வேறொருவன் G0243 τις ஒருவன் G5100 διϊσχυρίζετο, வலியுறுத்தினான், G1340 λέγων, சொல்லி, G3004 Ἐπ’ –மேல் G1909 ἀληθείας உண்மையாகவே G0225 καὶ –மேலும் G2532 οὗτος இவனும் G3778 μετ’ –உடன் G3326 αὐτοῦ அவனுடன் G0846 ἦν; இருந்தான்; G1510 καὶ –மேலும் G2532 γὰρ ஏனெனில் G1063 Γαλιλαῖός கலிலேயன் G1057 ἐστιν. ஆவான். G1510

ஏறக்குறைய ஒருமணி நேரத்திற்குப்பின்பு வேறொருவன் அவனைப் பார்த்து: உண்மையாகவே இவனும் அவனோடு இருந்தான், இவன் கலிலேயன்தான் என்று சாதித்தான்.

60 εἶπεν சொன்னான் G3004 δὲ –ஆனால் G1161 ὁ –அந்த G3588 Πέτρος, பேதுரு, G4074 Ἄνθρωπε, மனுஷனே, G0444 οὐκ இல்லை G3756 οἶδα அறியேன் G1492 ὃ –எதை G3739 λέγεις. சொல்கிறாய். G3004 καὶ மற்றும் G2532 παραχρῆμα உடனே G3916 ἔτι இன்னும் G2089 λαλοῦντος பேசிக்கொண்டிருக்கையில் G2980 αὐτοῦ, அவன், G0846 ἐφώνησεν கூவிற்று G5455 ἀλέκτωρ. சேவல். G0220

அதற்குப் பேதுரு: மனிதனே, நீ சொல்லுகிறதை அறியேன் என்றான். அவன் இப்படிச் சொன்னவுடனே சேவல் கூவியது.

61 καὶ மற்றும் G2532 στραφεὶς, திரும்பி, G4762 ὁ -அந்த G3588 Κύριος ஆண்டவர் G2962 ἐνέβλεψεν பார்த்தார் G1689 τῷ -அந்த G3588 Πέτρῳ; பேதுருவை; G4074 καὶ மற்றும் G2532

ὑπεμνήσθη நினைவுகூர்ந்தான் G5279 ὁ -அந்த G3588 Πέτρος பேதுரு G4074 τοῦ -(கொண்ட) G3588 λόγου வார்த்தையை G3056 τοῦ -(கொண்ட) G3588

Κυρίου, ஆண்டவருடைய, G2962 ὡς -போல G5613 εἶπεν சொன்னார் G3004 αὐτῷ, அவனுக்கு, G0846 ὅτι -என்று G3754 Πρὶν முன்பு G4250 ἀλέκτορα சேவல் G0220 φωνῆσαι கூவுவதற்கு G5455

σήμερον, இன்றைக்கு, G4594 ἀπαρνήσῃ மறுதலிப்பாய் G0533 με என்னை G1473 τρίς. மூன்றுமுறை. G5151

அப்பொழுது கர்த்தர் திரும்பி, பேதுருவை நோக்கிப்பார்த்தார். சேவல் கூவுகிறதற்கு முன்னே நீ என்னை மூன்றுமுறை மறுதலிப்பாய் என்று கர்த்தர் தன்னிடத்தில் சொன்ன வார்த்தையை உடனே பேதுரு நினைத்து,

62 καὶ மற்றும் G2532 ἐξελθὼν வெளியே-போய், G1831 ἔξω, வெளியே, G1854 ἔκλαυσεν அழுதான் G2799 πικρῶς. மிகவும். G4090

வெளியேபோய், மனங்கசந்து அழுதான்.

63 Καὶ மற்றும் G2532 οἱ -அந்த G3588 ἄνδρες மனுஷர்கள் G0435 οἱ -அந்த G3588 συνέχοντες பிடித்திருந்தவர்கள் G4912 αὐτὸν அவரை G0846 ἐνέπαιζον பரிகாசம்-செய்தார்கள் G1702

αὐτῷ, அவரை, G0846 δέροντες. அடித்தார்கள். G1194

இயேசுவைப் பிடித்துக்கொண்ட மனிதர்கள் அவரைக் கேலிசெய்து, அடித்து,

64 καὶ மற்றும் G2532 περικαλύψαντες முகத்தை-மூடி G4028 αὐτὸν, அவரை, G0846 <ἔτυπτον (அடித்து G5180 αὐτοῦ அவருடைய G0846 τὸ -அந்த G3588 πρόσωπον, முகத்தை, G4383 καὶ> மற்றும்) G2532

ἐπηρώτων கேட்டார்கள் G1905 λέγοντες, சொல்லி, G3004 Προφήτευσον, தீர்க்கதரிசனம்-சொல், G4395 τίς யார் G5101 ἐστιν ஆகும் G1510 ὁ -அந்த G3588 παίσας அடித்தவன் G3817 σε? உன்னை? G4771

அவருடைய கண்களைக் கட்டி, அவருடைய முகத்தில் அறைந்து: உன்னை அடித்தவன் யார், அதை தீர்க்கதரிசனத்தினால் சொல் என்று அவரைக் கேட்டதுமன்றி,

65 καὶ மற்றும் G2532 ἕτερα வேறு G2087 πολλὰ அநேக G4183 βλασφημοῦντες, தூஷிக்கும்-வார்த்தைகள், G0987 ἔλεγον சொன்னார்கள் G3004 εἰς -(நோக்கி) G1519

αὐτόν. அவருக்கு-எதிராக. G0846

மற்றும் அநேக அவதூறான வார்த்தைகளையும் அவருக்கு எதிராகப் பேசினார்கள்.

66 Καὶ மற்றும் G2532 ὡς -போல G5613 ἐγένετο ஆனது G1096 ἡμέρα, பகல், G2250 συνήχθη கூடிவந்தது G4863 τὸ -அந்த G3588 πρεσβυτέριον மூப்பர்-சபை G4244 τοῦ -(கொண்ட) G3588

λαοῦ, மக்களின், G2992 ἀρχιερεῖς பிரதான-ஆசாரியர்களும் G0749 τε -மற்றும் G5037 καὶ மற்றும் G2532 γραμματεῖς, வேதபாரகர்களும், G1122 καὶ மற்றும் G2532

ἀπήγαγον கூட்டிச்சென்றார்கள் G0520 αὐτὸν அவரை G0846 εἰς -(நோக்கி) G1519 τὸ -அந்த G3588 συνέδριον ஆலோசனை-சங்கத்திற்கு G4892 αὐτῶν, அவர்களுடைய, G0846

λέγοντες, சொல்லி, G3004

விடியற்காலமானபோது மக்களின் மூப்பர்களும் பிரதான ஆசாரியர்களும் வேதபண்டிதர்களும் கூடிவந்து, தங்களுடைய ஆலோசனைச் சங்கத்தில் அவரைக் கொண்டுவந்து நிறுத்தி:

67 Εἰ -(ஒருவேளை) G1487 σὺ நீ G4771 εἶ இருக்கிறாய் G1510 ὁ -அந்த G3588 Χριστός, கிறிஸ்து, G5547 εἰπὸν சொல் G3004 ἡμῖν. எங்களுக்கு. G1473 εἶπεν சொன்னார் G3004

δὲ -ஆனால் G1161 αὐτοῖς, அவர்களுக்கு, G0846 Ἐὰν -(ஒருவேளை) G1437 ὑμῖν உங்களுக்கு G4771 εἴπω, சொன்னால், G3004 οὐ இல்லை G3756 μὴ ஒருபோதும் G3361

πιστεύσητε; நம்பமாட்டீர்கள்; G4100

நீ கிறிஸ்துவா? அதை எங்களுக்குச் சொல் என்றார்கள். அதற்கு அவர்: நான் உங்களுக்குச் சொன்னாலும் நம்பமாட்டீர்கள்.

68 ἐὰν -(ஒருவேளை) G1437 δὲ -ஆனால் G1161 ἐρωτήσω, கேட்டால், G2065 οὐ இல்லை G3756 μὴ ஒருபோதும் G3361 ἀποκριθῆτε. பதிலளிக்கமாட்டீர்கள். G0611

நான் உங்களிடம் கேள்வி கேட்டாலும் எனக்கு பதில் சொல்லமாட்டீர்கள், என்னை விடுதலையும் செய்யமாட்டீர்கள்.

69 ἀπὸ -இருந்து G0575 τοῦ -(கொண்ட) G3588 νῦν இப்பொழுதிலிருந்து G3568 δὲ -ஆனால் G1161 ἔσται இருப்பார் G1510 ὁ -அந்த G3588 Υἱὸς மனுஷகுமாரன் G5207

τοῦ -(கொண்ட) G3588 ἀνθρώπου மனுஷனுடைய G0444 καθήμενος உட்கார்ந்து G2521 ἐκ -இருந்து G1537 δεξιῶν வலதுபக்கத்தில் G1188 τῆς -(கொண்ட) G3588

δυνάμεως வல்லமையின் G1411 τοῦ -(கொண்ட) G3588 Θεοῦ. தேவனுடைய. G2316

இதுமுதல் மனிதகுமாரன் சர்வவல்லமையுள்ள தேவனுடைய வலதுபக்கத்தில் வீற்றிருப்பார் என்றார்.

70 εἶπαν δὲ πάντες, Σὺ οὖν εἶ ὁ Υἱὸς
சொன்னார்கள் -ஆனால் எல்லாரும், நீ -ஆகையால் இருக்கிறாய் -அந்த குமாரன்
G3004 G1161 G3956 G4771 G3767 G1510 G3588 G5207

τοῦ Θεοῦ? ὁ δὲ πρὸς αὐτοὺς ἔφη, Ὑμεῖς
-(கொண்ட) தேவனுடைய? -அவர் -ஆனால் -நோக்கி அவர்களிடம் சொன்னார், நீங்கள்
G3588 G2316 G3588 G1161 G4314 G0846 G5346 G4771

λέγετε ὅτι ἐγώ εἰμι.
சொல்கிறீர்கள் -என்று நான் இருக்கிறேன்.
G3004 G3754 G1473 G1510

அதற்கு அவர்களெல்லோரும்: அப்படியானால், நீ தேவனுடைய குமாரனா என்று கேட்டார்கள். அதற்கு அவர்: நீங்கள் சொல்லுகிறபடியே நான் அவர்தான் என்றார்.

71 οἱ δὲ εἶπαν, Τί ἔτι ἔχομεν μαρτυρίας χρείαν?
-அவர்கள் -ஆனால் சொன்னார்கள், என்ன இன்னும் வேண்டும் சாட்சியம் நமக்கு?
G3588 G1161 G3004 G5101 G2089 G2192 G3141 G5532

αὐτοὶ γὰρ ἠκούσαμεν, ἀπὸ τοῦ στόματος αὐτοῦ.
நாமே ஏனெனில் கேட்டோம், -இருந்து -(கொண்ட) வாயிலிருந்து அவருடைய.
G0846 G1063 G0191 G0575 G3588 G4750 G0846

அப்பொழுது அவர்கள்: இனி வேறு சாட்சி நமக்கு வேண்டுவதென்ன? நாமே இவனுடைய வாயினாலே கேட்டோமே என்றார்கள்.

Chapter 23

1 Καὶ ἀναστὰν ἅπαν τὸ πλῆθος αὐτῶν, ἤγαγον
-மற்றும் எழுந்து முழுவதுமான -அந்த கூட்டம் அவர்களுடைய, கொண்டுசென்றனர்
G2532 G0450 G0537 G3588 G4128 G0846 G0071

αὐτὸν ἐπὶ τὸν Πιλᾶτον.
அவரை -நோக்கி -அந்த பிலாத்துவிடம்.
G0846 G1909 G3588 G4091

அவர்களுடைய கூட்டத்தாரெல்லோரும் எழுந்திருந்து, அவரைப் பிலாத்துவினிடத்திற்குக் கொண்டுபோய்:

2 ἤρξαντο δὲ κατηγορεῖν αὐτοῦ, λέγοντες, Τοῦτον εὕραμεν
தொடங்கினர் -இப்போது குற்றஞ்சாட்ட அவர்மீது, சொல்லி, இவனை கண்டோம்
G0756 G1161 G2723 G0846 G3004 G3778 G2147

διαστρέφοντα τὸ ἔθνος ἡμῶν, καὶ κωλύοντα φόρους
வழிதிருப்புகிறவனாக -அந்த தேசத்தை நம்முடைய, -மற்றும் தடுக்கிறவனாக வரிகளை
G1294 G3588 G1484 G1473 G2532 G2967 G5411

Καίσαρι διδόναι, καὶ λέγοντα ἑαυτὸν Χριστὸν βασιλέα εἶναι.
கைசருக்கு கொடுக்க, -மற்றும் சொல்கிறவனாக தன்னை கிறிஸ்து ராஜா என்று.
G2541 G1325 G2532 G3004 G1438 G5547 G0935 G1510

இவன் தன்னைக் கிறிஸ்து என்னப்பட்ட ராஜாவென்றும், ராயருக்கு வரிகொடுக்க வேண்டியதில்லையென்றும் சொல்லி, மக்களைக் கலகப்படுத்தக் கண்டோம் என்று அவர்மேல் குற்றஞ்சுமத்தத் தொடங்கினார்கள்.

3 ὁ δὲ Πιλᾶτος ἠρώτησεν αὐτὸν, λέγων, Σὺ εἶ
-அந்த -இப்போது பிலாத்து கேட்டான் அவரிடம், சொல்லி, நீ இருக்கிறாயா
G3588 G1161 G4091 G2065 G0846 G3004 G4771 G1510

ὁ Βασιλεὺς τῶν Ἰουδαίων? ὁ δὲ ἀποκριθεὶς
-அந்த ராஜா -(கொண்ட) யூதர்களுடைய? -அவர் -இப்போது பதிலளித்து
G3588 G0935 G3588 G2453 G3588 G1161 G0611

αὐτῷ, ἔφη, Σὺ λέγεις.
அவனுக்கு, சொன்னார், நீ சொல்கிறாய்.
G0846 G5346 G4771 G3004

பிலாத்து அவரைப் பார்த்து: நீ யூதர்களுடைய ராஜாவா என்று கேட்டான். அவர் அவனுக்கு மறுமொழியாக; நீர் சொல்லுகிறபடிதான் என்றார்.

4 ὁ δὲ Πιλᾶτος εἶπεν πρὸς τοὺς ἀρχιερεῖς
-அந்த -இப்போது பிலாத்து சொன்னான் -நோக்கி -அந்த பிரதான-ஆசாரியர்களிடம்
G3588 G1161 G4091 G3004 G4314 G3588 G0749

καὶ τοὺς ὄχλους, Οὐδὲν εὑρίσκω αἴτιον ἐν τῷ
-மற்றும் -அந்த கூட்டங்களிடம், ஒன்றும் காண்கிறேன்-இல்லை குற்றம் -இல் -இந்த
G2532 G3588 G3793 G3762 G2147 G0159 G1722 G3588

ἀνθρώπῳ τούτῳ.
மனிதனிடம் இதில்.
G0444 G3778

அப்பொழுது பிலாத்து பிரதான ஆசாரியர்களையும் மக்களையும் பார்த்து: இந்த மனிதனிடத்தில் நான் ஒரு குற்றத்தையும் காணவில்லை என்றான்.

5 οἱ δὲ ἐπίσχυον, λέγοντες, ὅτι Ἀνασείει τὸν
-அவர்கள் -இப்போது வலியுறுத்தினர், சொல்லி, -என்று கலக்குகிறான் -அந்த
G3588 G1161 G2001 G3004 G3754 G0383 G3588

λαὸν, διδάσκων καθ’ ὅλης τῆς Ἰουδαίας, καὶ
ஜனங்களை, போதிக்கிறவனாக -முழுவதும் எல்லா -அந்த யூதேயாவிலும், -மற்றும்
G2992 G1321 G2596 G3650 G3588 G2449 G2532

ἀρξάμενος ἀπὸ τῆς Γαλιλαίας ἕως ὧδε.
தொடங்கி -இலிருந்து -அந்த கலிலேயாவிலிருந்து -வரை இங்கே.
G0756 G0575 G3588 G1056 G2193 G5602

அதற்கு அவர்கள்: இவன் கலிலேயா நாடுதொடங்கி இந்த இடம்வரைக்கும் யூதேயா தேசமெங்கும் உபதேசம் செய்து, மக்களைக் கலகப்படுத்துகிறான் என்று வைராக்கியத்தோடு சொன்னார்கள்.

6 Πιλᾶτος δὲ ἀκούσας, ἐπηρώτησεν εἰ ὁ ἄνθρωπος Γαλιλαῖός
பிலாத்து -இப்போது கேட்டு, கேட்டான் -என்று -அந்த மனிதன் கலிலேயனா
G4091 G1161 G0191 G1905 G1487 G3588 G0444 G1057

ἐστιν;
இருக்கிறான்;
G1510

கலிலேயா என்பதைப் பிலாத்து கேட்டபொழுது, இந்த மனிதன் கலிலேயனா என்று விசாரித்து,

7 καὶ ἐπιγνοὺς ὅτι ἐκ τῆς ἐξουσίας Ἡρῴδου
–மற்றும் அறிந்துகொண்டு –என்று –இலிருந்து –அந்த அதிகாரத்தின் ஏரோதுவின்
G2532 G1921 G3754 G1537 G3588 G1849 G2264

ἐστὶν, ἀνέπεμψεν αὐτὸν πρὸς Ἡρῴδην, ὄντα καὶ
இருக்கிறான், அனுப்பினான் அவரை –நோக்கி ஏரோதுவிடம், இருக்கிற –மேலும்
G1510 G0375 G0846 G4314 G2264 G1510 G2532

αὐτὸν ἐν Ἰεροσολύμοις ἐν ταύταις ταῖς ἡμέραις.
அவனும் –இல் எருசலேமில் –இல் அந்த –அந்த நாட்களில்.
G0846 G1722 G2414 G1722 G3778 G3588 G2250

அவர் ஏரோதின் அதிகாரத்திற்குள்ளானவர் என்று அறிந்து, அந்த நாட்களிலே எருசலேமிலே வந்திருந்த ஏரோதுவினிடத்திற்கு அவரை அனுப்பினான்.

8 ὁ δὲ Ἡρῴδης, ἰδὼν τὸν Ἰησοῦν, ἐχάρη
–அந்த –இப்போது ஏரோது, கண்டு –அந்த இயேசுவை, மிகவும்–சந்தோஷப்பட்டான்
G3588 G1161 G2264 G3708 G3588 G2424 G5463

λίαν; ἦν γὰρ ἐξ ἱκανῶν χρόνων θέλων ἰδεῖν
மிகவும்; இருந்தான் –ஏனெனில் –இலிருந்து நீண்ட காலமாக விரும்பி காண
G3029 G1510 G1063 G1537 G2425 G5550 G2309 G3708

αὐτὸν, διὰ τὸ ἀκούειν περὶ αὐτοῦ; καὶ
அவரை, –காரணமாக –அந்த கேள்விப்படுவது –குறித்து அவரைக்குறித்து; –மற்றும்
G0846 G1223 G3588 G0191 G4012 G0846 G2532

ἤλπιζέν τι σημεῖον ἰδεῖν ὑπ’ αὐτοῦ γινόμενον.
நம்பினான் ஏதாவது அடையாளம் காண –மூலமாக அவரிடமிருந்து நிகழ்வதை.
G1679 G5100 G4592 G3708 G5259 G0846 G1096

ஏரோது இயேசுவைக்குறித்து அநேக காரியங்களைக் கேள்விப்பட்டிருந்ததினாலும், அவரால் செய்யப்படும் அடையாளத்தைப் பார்க்கவேண்டுமென்று விரும்பியிருந்ததினாலும், அவரைக் காணும்படி வெகுநாளாக ஆசைகொண்டிருந்தான். அந்தப்படி அவரைப் பார்த்தபோது, மிகவும் சந்தோஷப்பட்டு,

9 ἐπηρώτα δὲ αὐτὸν ἐν λόγοις ἱκανοῖς; αὐτὸς δὲ
கேட்டான் –இப்போது அவரிடம் –இல் வார்த்தைகள் அநேகமாக; அவர் –ஆனால்
G1905 G1161 G0846 G1722 G3056 G2425 G0846 G1161

οὐδὲν ἀπεκρίνατο αὐτῷ.
ஒன்றும் பதிலளிக்கவில்லை அவனுக்கு.
G3762 G0611 G0846

அநேக காரியங்களைக்குறித்து, அவரிடத்தில் கேள்வி கேட்டான். அவர் மறுமொழியாக அவனுக்கு ஒன்றும் சொல்லவில்லை.

10 εἱστήκεισαν δὲ οἱ ἀρχιερεῖς καὶ οἱ
நின்றிருந்தனர் –இப்போது –அந்த பிரதான–ஆசாரியர்கள் –மற்றும் –அந்த
G2476 G1161 G3588 G0749 G2532 G3588

γραμματεῖς, εὐτόνως κατηγοροῦντες αὐτοῦ.
வேதபாரகர்கள், கடுமையாக குற்றஞ்சாட்டுகிறவர்களாக அவர்மீது.
G1122 G2159 G2723 G0846

பிரதான ஆசாரியர்களும் வேதபண்டிதர்களும் அவர்மேல் பிடிவாதமாகக் குற்றஞ்சுமத்திக்கொண்டே நின்றார்கள்.

11 ἐξουθενήσας δὲ αὐτὸν, ‹καὶ› ὁ Ἡρῴδης σὺν τοῖς
அவமதித்து -இப்போது அவரை, -மேலும் -அந்த ஏரோது -உடன் -அந்த
G1848 G1161 G0846 G2532 G3588 G2264 G4862 G3588

στρατεύμασιν αὐτοῦ, καὶ ἐμπαίξας, περιβαλὼν ἐσθῆτα λαμπρὰν,
போர்வீரர்களுடன் அவனுடைய, -மற்றும் பரிகசித்து, உடுத்தி வஸ்திரம் பிரகாசமான,
G4753 G0846 G2532 G1702 G4016 G2066 G2986

ἀνέπεμψεν αὐτὸν τῷ Πιλάτῳ.
திருப்பியனுப்பினான் அவரை -அந்த பிலாத்துவிடம்.
G0375 G0846 G3588 G4091

அப்பொழுது ஏரோது தன் போர் வீரர்களோடுகூட அவரை நிந்தித்து, கேலிசெய்து மினுக்கான ஆடையை அவருக்கு அணிந்து, அவரைத் திரும்பப் பிலாத்துவினிடத்திற்கு அனுப்பினான்.

12 ἐγένοντο δὲ φίλοι ὅ τε Ἡρῴδης καὶ ὁ
ஆனார்கள் -இப்போது நண்பர்கள் -அவர் -இருவரும் ஏரோது -மற்றும் -அந்த
G1096 G1161 G5384 G3588 G5037 G2264 G2532 G3588

Πιλᾶτος, ἐν αὐτῇ τῇ ἡμέρᾳ μετ’ ἀλλήλων; προϋπῆρχον
பிலாத்து, -இல் அதே -அந்த நாளில் -ஒருவரோடு ஒருவர்; முன்பு-இருந்தனர்
G4091 G1722 G0846 G3588 G2250 G3326 G0240 G4391

γὰρ ἐν ἔχθρᾳ, ὄντες πρὸς αὐτούς.
-ஏனெனில் -இல் பகையில், இருந்து -நோக்கி தங்களுக்குள்.
G1063 G1722 G2189 G1510 G4314 G0848

முன்னே ஒருவருக்கொருவர் விரோதிகளாக இருந்த பிலாத்துவும் ஏரோதும் அன்றையதினம் நண்பர்களானார்கள்.

13 Πιλᾶτος δὲ, συνκαλεσάμενος τοὺς ἀρχιερεῖς, καὶ
பிலாத்து -இப்போது, ஒன்றாக-அழைத்து -அந்த பிரதான-ஆசாரியர்களையும், -மற்றும்
G4091 G1161 G4779 G3588 G0749 G2532

τοὺς ἄρχοντας, καὶ τὸν λαὸν,
-அந்த அதிகாரிகளையும், -மற்றும் -அந்த ஜனங்களையும்,
G3588 G0758 G2532 G3588 G2992

பிலாத்து பிரதான ஆசாரியர்களையும் அதிகாரிகளையும் மக்களையும் கூடிவரச்செய்து,

14 εἶπεν πρὸς αὐτούς, Προσηνέγκατέ μοι τὸν ἄνθρωπον
சொன்னான் -நோக்கி அவர்களிடம், கொண்டுவந்தீர்கள் என்னிடம் -அந்த மனிதனை
G3004 G4314 G0846 G4374 G1473 G3588 G0444

τοῦτον, ὡς ἀποστρέφοντα τὸν λαόν; καὶ ἰδοὺ, ἐγὼ
இந்த, -போல வழிதிருப்புகிறவனாக -அந்த ஜனங்களை; -மற்றும் இதோ, நான்
G3778 G5613 G0654 G3588 G2992 G2532 G3708 G1473

ἐνώπιον ὑμῶν ἀνακρίνας, οὐθὲν εὗρον ἐν τῷ
முன்பாக உங்களுடைய விசாரித்து, ஒன்றும் கண்டேன்-இல்லை -இல் -இந்த
G1799 G4771 G0350 G3762 G2147 G1722 G3588

ἀνθρώπῳ τούτῳ αἴτιον ὧν κατηγορεῖτε κατ’ αὐτοῦ.
மனிதனிடம் இந்த குற்றம் -(கொண்ட) குற்றஞ்சாட்டுகிறீர்கள் -எதிராக அவர்மீது.
G0444 G3778 G0159 G3739 G2723 G2596 G0846

அவர்களைப் பார்த்து: மக்களைக் கலகத்திற்குத் தூண்டிவிடுகிறவனாக இந்த மனிதனை என்னிடத்தில் கொண்டுவந்தீர்கள்; நான் உங்களுக்கு முன்பாக விசாரித்தபோது, இவன்மேல் நீங்கள் சாட்டுகிற குற்றங்களில் ஒன்றையும் நான் இவனிடத்தில் காணவில்லை.

15 ἀλλ’ -ஆனால் G0235 οὐδὲ -இல்லை G3761 Ἡρῴδης; ஏரோதும்; G2264 ἀνέπεμψεν திருப்பியனுப்பினான் G0375 γὰρ -ஏனெனில் G1063 αὐτὸν அவரை G0846 πρὸς -நோக்கி G4314

ἡμᾶς. நம்மிடம். G1473 καὶ -மற்றும் G2532 ἰδοὺ, இதோ, G3708 οὐδὲν ஒன்றும் G3762 ἄξιον தகுதியான G0514 θανάτου மரணத்திற்கு G2288 ἐστὶν இல்லை G1510 πεπραγμένον செய்யப்பட்டது G4238

αὐτῷ. அவரால். G0846

உங்களை ஏரோதினிடத்திற்கும் அனுப்பினேன்; அவரும் இவனிடத்தில் குற்றம் காணவில்லை; மரணத்திற்கு ஏதுவாக இவன் ஒன்றும் செய்யவில்லையே.

16 παιδεύσας தண்டித்து G3811 οὖν -ஆகையால் G3767 αὐτὸν, அவனை, G0846 ἀπολύσω. விடுவிப்பேன். G0630

எனவே இவனைத் தண்டித்து, விடுதலையாக்குவேன் என்றான்.

17 <Ἀνάγκην <அவசியம் G0318 δὲ -இப்போது G1161 εἶχεν இருந்தது G2192 ἀπολύειν விடுவிக்க G0630 αὐτοῖς அவர்களுக்கு G0846 κατὰ -ஒவ்வொரு G2596 ἑορτὴν பண்டிகையில் G1859

ἕνα>. ஒருவனை>. G1520

பண்டிகைதோறும் அவர்களுக்கு ஒருவனை அவன் விடுதலையாக்குவது வழக்கமாக இருந்தபடியால் அப்படிச் சொன்னான்.

18 ἀνέκραγον கூக்குரலிட்டனர் G0349 δὲ -இப்போது G1161 παμπληθεὶ, எல்லோரும்-ஒன்றாக, G3826 λέγοντες, சொல்லி, G3004 Αἶρε எடுத்துக்கொள் G0142 τοῦτον, இவனை, G3778

ἀπόλυσον விடுதலைசெய் G0630 δὲ -ஆனால் G1161 ἡμῖν எங்களுக்கு G1473 τὸν -அந்த G3588 Βαραββᾶν! பரபாசை! G0912

மக்களெல்லோரும் அதைக்கேட்டு: இவனை அகற்றும், பரபாசை எங்களுக்கு விடுதலையாக்கும் என்று சத்தமிட்டுக்கேட்டார்கள்.

19 ὅστις -அவன் G3748 ἦν இருந்தான் G1510 διὰ -காரணமாக G1223 στάσιν கலகம் G4714 τινὰ ஒரு G5100 γενομένην நடந்த G1096 ἐν -இல் G1722 τῇ -அந்த G3588 πόλει, நகரத்தில், G4172

καὶ -மற்றும் G2532 φόνον, கொலை, G5408 βληθεὶς போடப்பட்ட G0906 ἐν -இல் G1722 τῇ -அந்த G3588 φυλακῇ. சிறையில். G5438

அந்த பரபாஸ் என்பவன் நகரத்தில் நடந்த ஒரு கலவரத்தினிமித்தமும் கொலை குற்றத்தினிமித்தமும் காவலிலே வைக்கப்பட்டிருந்தான்.

20 πάλιν மறுபடியும் G3825 δὲ -இப்போது G1161 ὁ -அந்த G3588 Πιλᾶτος பிலாத்து G4091 προσεφώνησεν அழைத்தான் G4377 αὐτοῖς, அவர்களிடம், G0846 θέλων விரும்பி G2309

ἀπολῦσαι விடுவிக்க G0630 τὸν -அந்த G3588 Ἰησοῦν. இயேசுவை. G2424

பிலாத்து இயேசுவை விடுதலையாக்க விரும்பி, மறுபடியும் அவர்களிடத்தில் பேசினான்.

21 οἱ δὲ ἐπεφώνουν, λέγοντες, Σταύρου, σταύρου αὐτόν.
-அவர்கள் -இப்போது கூக்குரலிட்டனர், சொல்லி, சிலுவையில்-அறை, சிலுவையில்-அறை அவனை.
G3588 G1161 G2019 G3004 G4717 G4717 G0846

அவர்களோ: அவனைச் சிலுவையில் அறையும், சிலுவையில் அறையும் என்று கூச்சலிட்டார்கள்.

22 ὁ δὲ τρίτον εἶπεν πρὸς αὐτούς, Τί γὰρ κακὸν ἐποίησεν οὗτος? οὐδὲν αἴτιον θανάτου εὗρον ἐν αὐτῷ. παιδεύσας οὖν αὐτὸν, ἀπολύσω.
-அவர் -இப்போது மூன்றாம்-முறை சொன்னான் -நோக்கி அவர்களிடம், என்ன -ஏனெனில் தீமை செய்தான் இவன்? ஒன்றும் குற்றம் மரணத்திற்கு கண்டேன்-இல்லை -இல் அவனிடம். தண்டித்து -ஆகையால் அவனை, விடுவிப்பேன்.
G3588 G1161 G5154 G3004 G4314 G0846 G5101 G1063 G2556 G4160 G3778 G3762 G0159 G2288 G2147 G1722 G0846 G3811 G3767 G0846 G0630

அவன் மூன்றாம்முறை அவர்களைப் பார்த்து: ஏன், இவன் என்ன குற்றம் செய்தான்? மரணத்திற்கு ஏதுவான குற்றம் ஒன்றும் இவனிடத்தில் நான் காணவில்லையே; ஆகவே, நான் இவனை தண்டித்து, விடுதலையாக்குவேன் என்றான்.

23 οἱ δὲ ἐπέκειντο φωναῖς μεγάλαις, αἰτούμενοι αὐτὸν σταυρωθῆναι. καὶ κατίσχυον αἱ φωναὶ αὐτῶν, <καὶ τῶν ἀρχιερέων>.
-அவர்கள் -இப்போது வற்புறுத்தினர் சத்தங்களால் பெரிய, கேட்டு அவரை சிலுவையிலறையப்பட. -மற்றும் மேற்கொண்டன -அந்த சத்தங்கள் அவர்களுடைய, -மற்றும் -(கொண்ட) பிரதான-ஆசாரியர்களுடைய>.
G3588 G1161 G1945 G5456 G3173 G0154 G0846 G4717 G2532 G2729 G3588 G5456 G0846 G2532 G3588 G0749

அப்படியிருந்தும் அவரை சிலுவையில் அறையவேண்டுமென்று அவர்கள் உரத்த சத்தத்தோடு கேட்டுக்கொண்டேயிருந்தார்கள். அவர்களும் பிரதான ஆசாரியர்களும் இட்ட சத்தம் மேற்கொண்டது.

24 καὶ Πιλᾶτος ἐπέκρινεν γενέσθαι τὸ αἴτημα αὐτῶν.
-மற்றும் பிலாத்து தீர்ப்பளித்தான் நிறைவேற -அந்த வேண்டுகோள் அவர்களுடைய.
G2532 G4091 G1948 G1096 G3588 G0155 G0846

அப்பொழுது அவர்கள் கேட்டுக்கொண்டபடியே ஆகட்டும் என்று பிலாத்து தீர்ப்புசெய்து,

25 ἀπέλυσεν δὲ τὸν διὰ στάσιν καὶ φόνον βεβλημένον εἰς φυλακὴν, ὃν ᾐτοῦντο; τὸν δὲ Ἰησοῦν παρέδωκεν τῷ θελήματι αὐτῶν.
விடுவித்தான் -இப்போது -அந்த -காரணமாக கலகம் -மற்றும் கொலை போடப்பட்ட -உள்ளே சிறையில், -அவனை கேட்டிருந்தார்கள்; -அந்த -ஆனால் இயேசுவை ஒப்புக்கொடுத்தான் -அந்த விருப்பத்திற்கு அவர்களுடைய.
G0630 G1161 G3588 G1223 G4714 G2532 G5408 G0906 G1519 G5438 G3739 G0154 G3588 G1161 G2424 G3860 G3588 G2307 G0846

கலவரத்தினிமித்தமும் கொலைக் குற்றத்தினிமித்தமும் காவலில் போடப்பட்டிருந்த பரபாசை அவர்கள் கேட்டுக்கொண்டபடியே விடுதலையாக்கி, இயேசுவையோ அவர்கள் விருப்பத்திற்கு ஒப்புக்கொடுத்தான்.

26 Καὶ –மற்றும் G2532 ὡς –போது G5613 ἀπήγαγον கொண்டுசென்றனர் G0520 αὐτόν, அவரை, G0846 ἐπιλαβόμενοι பிடித்து G1949 Σίμωνά, சீமோனை, G4613 τινα ஒரு G5100 Κυρηναῖον, குரேனே-நகரத்தானை, G2956 ἐρχόμενον வருகிற G2064 ἀπ’ –இலிருந்து G0575 ἀγροῦ, வயலிலிருந்து, G0068 ἐπέθηκαν வைத்தனர் G2007 αὐτῷ அவன்மேல் G0846 τὸν –அந்த G3588 σταυρὸν, சிலுவையை, G4716 φέρειν சுமக்க G5342 ὄπισθεν பின்னால் G3693 τοῦ –(கொண்ட) G3588 Ἰησοῦ. இயேசுவின். G2424

அவர்கள் இயேசுவைக் கொண்டுபோகிறபோது, நாட்டிலிருந்து வருகிற சிரேனே ஊரானாகிய சீமோன் என்கிற ஒருவனைப் பிடித்து, சிலுவையை அவருக்குப் பின்னே சுமந்துகொண்டுவரும்படி அதை அவன்மேல் வைத்தார்கள்.

27 Ἠκολούθει பின்தொடர்ந்தது G0190 δὲ –இப்போது G1161 αὐτῷ அவருக்கு G0846 πολὺ பெரிய G4183 πλῆθος கூட்டம் G4128 τοῦ –(கொண்ட) G3588 λαοῦ, ஜனங்களின், G2992 καὶ –மற்றும் G2532 γυναικῶν, ஸ்திரீகளின், G1135 αἳ –அவர்கள் G3739 ἐκόπτοντο மார்பில்-அடித்துக்கொண்டிருந்தனர் G2875 καὶ –மற்றும் G2532 ἐθρήνουν புலம்பினர் G2354 αὐτόν. அவருக்காக. G0846

திரள்கூட்டமான மக்களும் அவருக்காகப் கதறி அழுகிற பெண்களும் அவருக்குப் பின்னே சென்றார்கள்.

28 στραφεὶς திரும்பி G4762 δὲ –இப்போது G1161 πρὸς –நோக்கி G4314 αὐτὰς, அவர்களிடம், G0846 ‹ὁ› –அந்த G3588 Ἰησοῦς இயேசு G2424 εἶπεν, சொன்னார், G3004 Θυγατέρες குமாரத்திகளே G2364 Ἰερουσαλήμ, எருசலேமின், G2419 μὴ –வேண்டாம் G3361 κλαίετε அழுங்கள் G2799 ἐπ’ –மீது G1909 ἐμέ, என்னைக்குறித்து, G1473 πλὴν ஆனால் G4133 ἐφ’ –மீது G1909 ἑαυτὰς உங்களையே G1438 κλαίετε, அழுங்கள், G2799 καὶ –மற்றும் G2532 ἐπὶ –மீது G1909 τὰ –அந்த G3588 τέκνα பிள்ளைகளைக்குறித்து G5043 ὑμῶν. உங்களுடைய. G4771

இயேசு அவர்கள் பக்கமாகத் திரும்பி: எருசலேமின் குமாரத்திகளே, நீங்கள் எனக்காக அழாமல், உங்களுக்காகவும் உங்களுடைய பிள்ளைகளுக்காகவும் அழுங்கள்.

29 ὅτι ἰδοὺ, ἔρχονται ἡμέραι ἐν αἷς ἐροῦσιν,
–என்று இதோ, வருகின்றன நாட்கள் –இல் –அவற்றில் சொல்வார்கள்,
G3754 G3708 G2064 G2250 G1722 G3739 G2046

Μακάριαι αἱ στεῖραι, καὶ αἱ κοιλίαι αἳ οὐκ
பாக்கியவதிகள் –அந்த மலடிகள், –மற்றும் –அந்த கர்ப்பங்கள் –அவை –இல்லை
G3107 G3588 G4723 G2532 G3588 G2836 G3739 G3756

ἐγέννησαν, καὶ μαστοὶ οἳ οὐκ ἔθρεψαν.
பெறவில்லை, –மற்றும் மார்பகங்கள் –அவை –இல்லை பாலூட்டவில்லை.
G1080 G2532 G3149 G3739 G3756 G5142

இதோ, மலடிகள் பாக்கியவதிகளென்றும், பிள்ளைபெறாத கர்ப்பங்களும் பால்கொடாத மார்பகங்களும் பாக்கியமுள்ளவைகளென்றும் சொல்லப்படும் நாட்கள் வரும்.

30 τότε ἄρξονται λέγειν τοῖς ὄρεσιν, Πέσετε ἐφ’
அப்போது தொடங்குவார்கள் சொல்ல –அந்த மலைகளிடம், விழுங்கள் –மீது
G5119 G0756 G3004 G3588 G3735 G4098 G1909

ἡμᾶς; καὶ τοῖς βουνοῖς, Καλύψατε ἡμᾶς:
எங்கள்மேல்; –மற்றும் –அந்த குன்றுகளிடம், மூடுங்கள் எங்களை:
G1473 G2532 G3588 G1015 G2572 G1473

அப்பொழுது மலைகளைப் பார்த்து: எங்களின்மேல் விழுங்களென்றும், குன்றுகளைப் பார்த்து: எங்களை மறைத்துக்கொள்ளுங்களென்றும் சொல்லத்தொடங்குவார்கள்.

31 ὅτι εἰ ἐν ‹τῷ› ὑγρῷ ξύλῳ, ταῦτα
–ஏனெனில் –என்றால் –இல் –அந்த பச்சையான மரத்தில், இவைகளை
G3754 G1487 G1722 G3588 G5200 G3586 G3778

ποιοῦσιν; ἐν τῷ ξηρῷ, τί γένηται?
செய்கிறார்கள்; –இல் –அந்த காய்ந்ததில், என்ன ஆகும்?
G4160 G1722 G3588 G3584 G5101 G1096

பச்சைமரத்திற்கு இவைகளைச் செய்தால், பட்டமரத்திற்கு என்ன செய்யமாட்டார்கள்” என்றார்.

32 Ἤγοντο δὲ καὶ ἕτεροι κακοῦργοι δύο, σὺν
கொண்டுசெல்லப்பட்டனர் –இப்போது –மேலும் வேறு குற்றவாளிகள் இருவர், –உடன்
G0071 G1161 G2532 G2087 G2557 G1417 G4862

αὐτῷ ἀναιρεθῆναι.
அவருடன் கொலைசெய்யப்பட.
G0846 G0337

குற்றவாளிகளாகிய வேறு இரண்டுபேரும் அவரோடுகூடக் கொலைசெய்யப்படுவதற்குக் கொண்டுபோகப்பட்டார்கள்.

33 Καὶ ὅτε ἦλθον ἐπὶ τὸν τόπον τὸν καλούμενον Κρανίον,
–மற்றும் –போது வந்தனர் –மீது –அந்த இடத்திற்கு –அந்த சொல்லப்படும் கபாலம்,
G2532 G3753 G2064 G1909 G3588 G5117 G3588 G2564 G2898

ἐκεῖ ἐσταύρωσαν αὐτὸν, καὶ τοὺς κακούργους,
அங்கே சிலுவையிலறைந்தனர் அவரை, –மற்றும் –அந்த குற்றவாளிகளையும்,
G1563 G4717 G0846 G2532 G3588 G2557

ὃν μὲν ἐκ δεξιῶν, ὃν δὲ
–ஒருவனை –உண்மையில் –இலிருந்து வலப்புறத்தில், –ஒருவனை –இப்போது
G3739 G3303 G1537 G1188 G3739 G1161

ἐξ ἀριστερῶν.
–இலிருந்து இடப்புறத்தில்.
G1537 G0710

கபாலஸ்தலம் என்று சொல்லப்பட்ட இடத்தில் அவர்கள் சேர்ந்தபொழுது, அங்கே அவரையும், அவருடைய வலதுபக்கத்தில் ஒரு குற்றவாளியையும், அவருடைய இடதுபக்கத்தில் ஒரு குற்றவாளியையும் சிலுவைகளில் அறைந்தார்கள்.

34 ὁ δὲ Ἰησοῦς ἔλεγεν, Πάτερ, ἄφες αὐτοῖς, οὐ
-அந்த -இப்போது இயேசு சொன்னார், பிதாவே, மன்னியும் அவர்களை, -இல்லை
G3588 G1161 G2424 G3004 G3962 G0863 G0846 G3756

γὰρ οἴδασιν τί ποιοῦσιν. διαμεριζόμενοι δὲ τὰ
-ஏனெனில் அறிகிறார்கள் என்ன செய்கிறார்கள். பங்கிட்டுக்கொண்டு -இப்போது -அந்த
G1063 G1492 G5101 G4160 G1266 G1161 G3588

ἱμάτια αὐτοῦ, ἔβαλον κλήρους.
வஸ்திரங்களை அவருடைய, போட்டனர் சீட்டுகளை.
G2440 G0846 G0906 G2819

அப்பொழுது இயேசு: பிதாவே, இவர்களுக்கு மன்னியும், தாங்கள் செய்கிறது இன்னதென்று அறியாதிருக்கிறார்களே என்றார். அவருடைய ஆடைகளை அவர்கள் பங்கிட்டுச் சீட்டுப்போட்டார்கள்.

35 καὶ εἱστήκει ὁ λαὸς θεωρῶν. ἐξεμυκτήριζον
-மற்றும் நின்றிருந்தனர் -அந்த ஜனங்கள் பார்த்துக்கொண்டு. ஏளனம்செய்தனர்
G2532 G2476 G3588 G2992 G2334 G1592

δὲ καὶ οἱ ἄρχοντες, λέγοντες, Ἄλλους ἔσωσεν,
-இப்போது -மேலும் -அந்த அதிகாரிகள், சொல்லி, மற்றவர்களை இரட்சித்தான்,
G1161 G2532 G3588 G0758 G3004 G0243 G4982

σωσάτω ἑαυτόν εἰ -என்றால் οὗτός இவன் ἐστιν இருக்கிறான் ὁ -அந்த Χριστὸς, கிறிஸ்து,
இரட்சிக்கட்டும் தன்னையே
G4982 G1438 G1487 G3778 G1510 G3588 G5547

τοῦ -(கொண்ட) Θεοῦ தேவனுடைய ὁ -அந்த ἐκλεκτός. தெரிந்துகொள்ளப்பட்டவர்.
G3588 G2316 G3588 G1588

மக்கள் நின்று பார்த்துக்கொண்டிருந்தார்கள். அவர்களோடு அதிகாரிகளும் அவரை ஏளனம்செய்து: இவன் மற்றவர்களை இரட்சித்தான், இவன் தேவனால் தெரிந்துகொள்ளப்பட்ட கிறிஸ்துவானால், தன்னைத்தானே இரட்சித்துக்கொள்ளட்டும் என்றார்கள்.

36 ἐνέπαιξαν δὲ αὐτῷ καὶ οἱ στρατιῶται, προσερχόμενοι,
பரிகசித்தனர் -இப்போது அவரை -மேலும் -அந்த போர்வீரர்கள், வந்து,
G1702 G1161 G0846 G2532 G3588 G4757 G4334

ὄξος προσφέροντες αὐτῷ,
காடி கொண்டுவந்து அவருக்கு,
G3690 G4374 G0846

போர்வீரர்களும் அவரிடத்தில் சேர்ந்து, அவருக்குக் காடியைக் கொடுத்து:

37 καὶ λέγοντες, Εἰ σὺ εἶ ὁ Βασιλεὺς τῶν
-மற்றும் சொல்லி, -என்றால் நீ இருக்கிறாய் -அந்த ராஜா -(கொண்ட)
G2532 G3004 G1487 G4771 G1510 G3588 G0935 G3588

Ἰουδαίων, σῶσον σεαυτόν!
யூதர்களுடைய, இரட்சி உன்னையே!
G2453 G4982 G4572

நீ யூதர்களின் ராஜாவானால், உன்னை இரட்சித்துக்கொள் என்று அவரைக் கேலிசெய்தார்கள்.

38 ἦν δὲ καὶ ἐπιγραφὴ ἐπ’ αὐτῷ, Ὁ ΒΑΣΙΛΕΥΣ
இருந்தது -இப்போது -மேலும் மேலெழுத்து -மீது அவர்மீது, -அந்த ராஜா
G1510 G1161 G2532 G1923 G1909 G0846 G3588 G0935

ΤΩΝ ΙΟΥΔΑΙΩΝ οὗτος, {γράμμασιν Ἑλληνικοῖς καὶ
-(கொண்ட) யூதர்களுடைய இவன், {எழுத்துக்களில் கிரேக்கத்திலும் -மற்றும்
G3588 G2453 G3778 G1121 G1673 G2532

Ρωμαϊκοῖς καὶ Ἑβραϊκοῖς}.
ரோமானியத்திலும் -மற்றும் எபிரெயத்திலும்}.
G4513 G2532 G1444

இவன் யூதர்களுடைய ராஜா என்று, கிரேக்கு, லத்தீன், எபிரெயு எழுத்துக்களில் எழுதி, அவருக்கு மேலாக வைக்கப்பட்டது.

39 Εἷς δὲ τῶν κρεμασθέντων κακούργων, ἐβλασφήμει
ஒருவன் -இப்போது -(கொண்ட) தூக்கிலிடப்பட்ட குற்றவாளிகளில், தூஷித்தான்
G1520 G1161 G3588 G2910 G2557 G0987

αὐτόν, ‹λέγων›, Οὐχὶ σὺ εἶ ὁ Χριστός? σῶσον σεαυτὸν
அவரை, -சொல்லி, அல்லவா நீ இருக்கிறாய் -அந்த கிறிஸ்து? இரட்சி உன்னையே
G0846 G3004 G3780 G4771 G1510 G3588 G5547 G4982 G4572

καὶ ἡμᾶς!
-மற்றும் எங்களையும்!
G2532 G1473

அன்றியும் சிலுவையில் அறையப்பட்டிருந்த குற்றவாளிகளில் ஒருவன்: நீ கிறிஸ்துவானால் உன்னையும் எங்களையும் இரட்சித்துக்கொள் என்று அவரை இழிவாகப் பேசினான்.

40 ἀποκριθεὶς δὲ, ὁ ἕτερος ἐπιτιμῶν αὐτῷ, ἔφη,
பதிலளித்து -இப்போது, -அந்த மற்றவன் கடிந்துகொண்டு அவனை, சொன்னான்,
G0611 G1161 G3588 G2087 G2008 G0846 G5346

Οὐδὲ φοβῇ σὺ τὸν Θεόν, ὅτι ἐν τῷ αὐτῷ
-இல்லையா பயப்படுகிறாய் நீ -அந்த தேவனுக்கு, -என்று -இல் -அந்த அதே
G3761 G5399 G4771 G3588 G2316 G3754 G1722 G3588 G0846

κρίματι εἶ?
தீர்ப்பில் இருக்கிறாய்?
G2917 G1510

மற்றவன் அவனைப் பார்த்து: நீ இந்த தண்டனைக்குட்பட்டவனாக இருந்தும் தேவனுக்குப் பயப்படுகிறதில்லையா?

41 καὶ ἡμεῖς μὲν δικαίως, ἄξια γὰρ ὧν
-மற்றும் நாம் -உண்மையில் நியாயமாக, தகுதியானதை -ஏனெனில் -(கொண்ட)
G2532 G1473 G3303 G1346 G0514 G1063 G3739

ἐπράξαμεν ἀπολαμβάνομεν; οὗτος δὲ οὐδὲν ἄτοπον ἔπραξεν.
செய்தோம் பெறுகிறோம்; இவர் -ஆனால் ஒன்றும் தகாததை செய்யவில்லை.
G4238 G0618 G3778 G1161 G3762 G0824 G4238

நாமோ நியாயப்படி தண்டிக்கப்படுகிறோம்; நாம் செய்தவைகளுக்குத் தக்க பலனை அடைகிறோம்; இவரோ தகாததொன்றையும் செய்யவில்லையே என்று அவனைக் கடிந்துகொண்டு,

42 καὶ –மற்றும் G2532 ἔλεγεν சொன்னான் G3004 Ἰησοῦ, இயேசுவே, G2424 μνήσθητί நினைத்துக்கொள்ளும் G3403 μου, என்னை, G1473 ὅταν –போது G3752 ἔλθῃς வரும்போது G2064 εἰς –உள்ளே G1519 τὴν –அந்த G3588 βασιλείαν ராஜ்யத்தில் G0932 σου! உம்முடைய! G4771

இயேசுவைப் பார்த்து: ஆண்டவரே, நீர் உம்முடைய ராஜ்யத்தில் வரும்போது அடியேனை நினைத்தருளும் என்றான்.

43 καὶ –மற்றும் G2532 εἶπεν சொன்னார் G3004 αὐτῷ, அவனுக்கு, G0846 Ἀμήν ஆமென் G0281 σοι, உனக்கு, G4771 λέγω, சொல்கிறேன், G3004 σήμερον இன்றே G4594 μετ’ –உடன் G3326 ἐμοῦ என்னுடன் G1473 ἔσῃ இருப்பாய் G1510 ἐν –இல் G1722 τῷ –அந்த G3588 Παραδείσῳ. பரதீசில். G3857

இயேசு அவனைப் பார்த்து: இன்றைக்கு நீ என்னுடனேகூடப் பரதீசிலிருப்பாய் என்று உண்மையாகவே உனக்குச் சொல்லுகிறேன் என்றார்.

44 Καὶ –மற்றும் G2532 ἦν இருந்தது G1510 ἤδη ஏற்கனவே G2235 ὡσεὶ –சுமாராக G5616 ὥρα மணி G5610 ἕκτη, ஆறாம், G1623 καὶ –மற்றும் G2532 σκότος இருள் G4655 ἐγένετο உண்டாயிற்று G1096 ἐφ’ –மீது G1909 ὅλην முழு G3650 τὴν –அந்த G3588 γῆν பூமியின்மீது G1093 ἕως –வரை G2193 ὥρας மணி G5610 ἐνάτης. ஒன்பதாம். G1766

அப்பொழுது ஏறக்குறைய பகல் பன்னிரண்டு மணியாக இருந்தது; மூன்று மணிவரைக்கும் பூமியெங்கும் இருளுண்டானது.

45 τοῦ –(கொண்ட) G3588 ἡλίου சூரியன் G2246 ἐκλιπόντος, மறைந்து, G1587 ἐσχίσθη கிழிந்தது G4977 δὲ –இப்போது G1161 τὸ –அந்த G3588 καταπέτασμα திரைச்சீலை G2665 τοῦ –(கொண்ட) G3588 ναοῦ ஆலயத்தின் G3485 μέσον. நடுவாக. G3319

சூரியன் இருளடைந்தது, தேவாலயத்தின் திரைச்சீலை நடுவில் இரண்டாகக் கிழிந்தது.

46 καὶ –மற்றும் G2532 φωνήσας சத்தமிட்டு G5455 φωνῇ சத்தமாக G5456 μεγάλῃ, பெரிய, G3173 ὁ –அந்த G3588 Ἰησοῦς இயேசு G2424 εἶπεν, சொன்னார், G3004 Πάτερ, பிதாவே, G3962 εἰς –உள்ளே G1519 χεῖράς கரங்களில் G5495 σου உம்முடைய G4771 παρατίθεμαι ஒப்புவிக்கிறேன் G3908 τὸ –அந்த G3588 πνεῦμά ஆவியை G4151 μου. என்னுடைய. G1473 τοῦτο இதை G3778 δὲ –இப்போது G1161 εἰπὼν, சொல்லி, G3004 ἐξέπνευσεν. உயிர்விட்டார். G1606

இயேசு: பிதாவே, உம்முடைய கைகளில் என் ஆவியை ஒப்புவிக்கிறேன் என்று மிகுந்த சத்தமிட்டுக் கூப்பிட்டுச் சொன்னார்; இப்படிச் சொல்லி, ஜீவனை விட்டார்.

47 ἰδὼν δὲ ὁ ἑκατοντάρχης τὸ γενόμενον, ἐδόξαζεν
கண்டு -இப்போது -அந்த நூற்றுக்கதிபதி -அந்த நடந்ததை, மகிமைப்படுத்தினான்
G3708 G1161 G3588 G1543 G3588 G1096 G1392

τὸν Θεὸν, λέγων, Ὄντως ὁ ἄνθρωπος οὗτος δίκαιος
-அந்த தேவனை, சொல்லி, உண்மையாகவே -அந்த மனிதன் இவன் நீதிமான்
G3588 G2316 G3004 G3689 G3588 G0444 G3778 G1342

ἦν.
இருந்தான்.
G1510

நூற்றுக்கு அதிபதி சம்பவித்ததைக் கண்டு: மெய்யாகவே இந்த மனிதன் நீதிமானாக இருந்தான் என்று சொல்லி, தேவனை மகிமைப்படுத்தினான்.

48 καὶ πάντες οἱ συμπαραγενόμενοι ὄχλοι ἐπὶ τὴν θεωρίαν
-மற்றும் எல்லா -அந்த ஒன்றாக-வந்திருந்த கூட்டங்கள் -மீது -அந்த காட்சிக்கு
G2532 G3956 G3588 G4836 G3793 G1909 G3588 G2335

ταύτην, θεωρήσαντες τὰ γενόμενα, τύπτοντες τὰ
இந்த, கண்டு -அந்த நடந்தவைகளை, மார்பில்-அடித்துக்கொண்டு -அந்த
G3778 G2334 G3588 G1096 G5180 G3588

στήθη, ὑπέστρεφον.
மார்புகளை, திரும்பினார்கள்.
G4738 G5290

இந்தக் காட்சியைப் பார்க்கும்படி கூடிவந்திருந்த மக்களெல்லோரும் சம்பவித்தவைகளைப் பார்த்தபொழுது, தங்களுடைய மார்பில் அடித்துக்கொண்டு திரும்பிப்போனார்கள்.

49 εἱστήκεισαν δὲ πάντες οἱ γνωστοὶ αὐτῷ, ἀπὸ
நின்றிருந்தனர் -இப்போது எல்லா -அந்த அறிந்தவர்கள் அவருக்கு, -இலிருந்து
G2476 G1161 G3956 G3588 G1110 G0846 G0575

μακρόθεν, καὶ γυναῖκες, αἱ συνακολουθοῦσαι αὐτῷ ἀπὸ
தூரத்திலிருந்து, -மற்றும் ஸ்திரீகள், -அந்த பின்தொடர்ந்திருந்த அவருடன் -இலிருந்து
G3113 G2532 G1135 G3588 G4870 G0846 G0575

τῆς Γαλιλαίας, ὁρῶσαι ταῦτα.
-அந்த கலிலேயாவிலிருந்து, கண்டுகொண்டிருந்தனர் இவைகளை.
G3588 G1056 G3708 G3778

அவருக்கு அறிமுகமானவர்களெல்லோரும், கலிலேயாவிலிருந்து அவருக்குப் பின்னே சென்ற பெண்களும் தூரத்திலே நின்று இவைகளைப் பார்த்துக்கொண்டிருந்தார்கள்.

50 Καὶ ἰδοὺ, ἀνὴρ ὀνόματι Ἰωσὴφ, βουλευτὴς, ὑπάρχων
-மற்றும் இதோ, மனிதன் பெயர்கொண்ட யோசேப்பு, ஆலோசனைக்காரன், இருக்கிற
G2532 G3708 G0435 G3686 G2501 G1010 G5225

[καὶ] ἀνὴρ ἀγαθὸς καὶ δίκαιος,
-மேலும் மனிதன் நல்ல -மற்றும் நீதியுள்ள,
G2532 G0435 G0018 G2532 G1342

யோசேப்பு என்னும் பெயர்கொண்ட ஒரு ஆலோசனைக்காரன் இருந்தான்; அவன் உத்தமனும் நீதிமானுமாக இருந்தான்.

51 οὗτος οὐκ ἦν συνκατατεθειμένος τῇ βουλῇ, καὶ
இவன் -இல்லை இருந்தான் சம்மதித்திருந்த -அந்த ஆலோசனையிலும், -மற்றும்
G3778 G3756 G1510 G4784 G3588 G1012 G2532

τῇ πράξει αὐτῶν, ἀπὸ Ἀριμαθαίας, πόλεως τῶν
-அந்த செயலிலும் அவர்களுடைய, -இலிருந்து அரிமத்தியா, நகரம் -(கொண்ட)
G3588 G4234 G0846 G0575 G0707 G4172 G3588

Ἰουδαίων, ὃς προσεδέχετο τὴν βασιλείαν τοῦ
யூதர்களுடைய, -அவன் எதிர்பார்த்திருந்தான் -அந்த ராஜ்யத்தை -(கொண்ட)
G2453 G3739 G4327 G3588 G0932 G3588

Θεοῦ.
தேவனுடைய.
G2316

அவன் யூதர்களுடைய பட்டணங்களில் ஒன்றாகிய அரிமத்தியாவிலிருந்து வந்தவனும், தேவனுடைய ராஜ்யத்திற்குக் காத்திருந்தவனும், யூதர்களுடைய ஆலோசனைக்கும் செய்கைக்கும் சம்மதிக்காதவனுமாக இருந்தான்.

52 οὗτος προσελθὼν τῷ Πιλάτῳ, ᾐτήσατο τὸ σῶμα τοῦ
இவன் சென்று -அந்த பிலாத்துவிடம், கேட்டான் -அந்த சரீரத்தை -(கொண்ட)
G3778 G4334 G3588 G4091 G0154 G3588 G4983 G3588

Ἰησοῦ.
இயேசுவின்.
G2424

அவன் பிலாத்துவினிடத்தில்போய், இயேசுவின் சரீரத்தைக் கேட்டு,

53 καὶ καθελὼν, ἐνετύλιξεν αὐτὸ σινδόνι, καὶ ἔθηκεν
-மற்றும் இறக்கி, சுற்றினான் அதை மெல்லிய-துணியில், -மற்றும் வைத்தான்
G2532 G2507 G1794 G0846 G4616 G2532 G5087

αὐτὸν ἐν μνήματι λαξευτῷ, οὗ οὐκ ἦν οὐδεὶς
அவரை -இல் கல்லறையில் செதுக்கப்பட்ட, -அதில் -இல்லை இருந்தது ஒருவரும்
G0846 G1722 G3418 G2991 G3739 G3756 G1510 G3762

οὔπω κείμενος.
இன்னும் வைக்கப்பட்டிருந்த.
G3768 G2749

அதை இறக்கி, மெல்லிய துணியிலே சுற்றி, கன்மலையில் வெட்டப்பட்டதும் ஒருபோதும் ஒருவனும் வைக்கப்படாததுமாக இருந்த ஒரு கல்லறையிலே வைத்தான்.

54 καὶ ἡμέρα ἦν Παρασκευῆς, καὶ σάββατον ἐπέφωσκεν.
-மற்றும் நாள் இருந்தது ஆயத்தநாள், -மற்றும் ஓய்வுநாள் நெருங்கிற்று.
G2532 G2250 G1510 G3904 G2532 G4521 G2020

அந்த நாள் ஆயத்தநாளாக இருந்தது; ஓய்வுநாளும் ஆரம்பமானது.

55 Κατακολουθήσασαι δὲ, αἱ γυναῖκες αἵτινες ἦσαν
பின்தொடர்ந்து -இப்போது, -அந்த ஸ்திரீகள் -அவர்கள் இருந்தனர்
G2628 G1161 G3588 G1135 G3748 G1510

συνεληλυθυῖαι ἐκ τῆς Γαλιλαίας αὐτῷ, ἐθεάσαντο
ஒன்றாக-வந்திருந்த -இலிருந்து -அந்த கலிலேயாவிலிருந்து அவருடன், கண்டனர்
G4905 G1537 G3588 G1056 G0846 G2300

τὸ μνημεῖον καὶ ὡς ἐτέθη τὸ σῶμα αὐτοῦ.
-அந்த கல்லறையை -மற்றும் -எவ்வாறு வைக்கப்பட்டது -அந்த சரீரம் அவருடைய.
G3588 G3419 G2532 G5613 G5087 G3588 G4983 G0846

கலிலேயாவிலிருந்து அவருடன் வந்திருந்த பெண்களும் பின்னேசென்று, கல்லறையையும் அவருடைய சரீரம் வைக்கப்பட்ட விதத்தையும் பார்த்து,

56	ὑποστρέψασαι	δὲ,	ἡτοίμασαν	ἀρώματα	καὶ		
	திரும்பி	-இப்போது,	ஆயத்தம்செய்தனர்	நறுமணப்பொருட்களை	-மற்றும்		
	G5290	G1161	G2090	G0759	G2532		
	μύρα,	Καὶ	τὸ	μὲν	σάββατον	ἡσύχασαν,	κατὰ
	பரிமளதைலங்களை,	-மற்றும்	-அந்த	-உண்மையில்	ஓய்வுநாளில்	இளைப்பாறினர்,	-படி
	G3464	G2532	G3588	G3303	G4521	G2270	G2596
	τὴν	ἐντολήν.					
	-அந்த	கட்டளைப்படி.					
	G3588	G1785					

திரும்பிப்போய், கந்தவர்க்கங்களையும் பரிமளதைலங்களையும் ஆயத்தம்பண்ணி, கட்டளையின்படியே ஓய்வுநாளில் ஓய்ந்திருந்தார்கள்.

Chapter 24

1	τῇ	δὲ	μιᾷ	τῶν	σαββάτων,	ὄρθρου	βαθέως,
	-அந்த	-இப்போது	முதல்	-(கொண்ட)	ஓய்வுநாட்களின்,	அதிகாலையில்	மிக-ஆழமாக,
	G3588	G1161	G1520	G3588	G4521	G3722	G0901
	ἐπὶ	τὸ	μνῆμα	ἦλθον,	φέρουσαι	ἃ	ἡτοίμασαν
	-மீது	-அந்த	கல்லறைக்கு	வந்தனர்,	கொண்டுவந்து	-அவை	ஆயத்தஞ்செய்திருந்த
	G1909	G3588	G3418	G2064	G5342	G3739	G2090
	ἀρώματα,						
	நறுமணப்பொருட்களை,						
	G0759						

வாரத்தின் முதலாம் நாள் அதிகாலையிலே தாங்கள் ஆயத்தம்செய்த கந்தவர்க்கங்களை அந்த பெண்கள் எடுத்துக்கொண்டு வேறு சில பெண்களோடுகூடக் கல்லறைக்கு வந்தார்கள்.

2	εὗρον	δὲ	τὸν	λίθον	ἀποκεκυλισμένον	ἀπὸ	τοῦ
	கண்டனர்	-இப்போது	-அந்த	கல்லை	புரட்டப்பட்ட	-இலிருந்து	-(கொண்ட)
	G2147	G1161	G3588	G3037	G0617	G0575	G3588
	μνημείου.						
	கல்லறையிலிருந்து.						
	G3419						

கல்லறையை அடைத்திருந்த கல் புரட்டித் தள்ளப்பட்டிருக்கிறதைப் பார்த்து,

3	εἰσελθοῦσαι	δὲ,	οὐχ	εὗρον	τὸ	σῶμα	τοῦ
	உள்ளேசென்று	-இப்போது,	-இல்லை	கண்டனர்	-அந்த	சரீரத்தை	-(கொண்ட)
	G1525	G1161	G3756	G2147	G3588	G4983	G3588
	Κυρίου	Ἰησοῦ.					
	ஆண்டவராகிய	இயேசுவின்.					
	G2962	G2424					

உள்ளே நுழைந்து, கர்த்தராகிய இயேசுவின் சரீரத்தைக் காணாமல்,

4 καὶ ἐγένετο ἐν τῷ ἀπορεῖσθαι αὐτὰς περὶ τούτου, இதைக்குறித்து,
–மற்றும் நடந்தது –இல் –அந்த திகைப்படைய அவர்கள் –குறித்து
G2532 G1096 G1722 G3588 G0639 G0846 G4012 G3778

καὶ ἰδοὺ, ἄνδρες δύο ἐπέστησαν αὐταῖς, ἐν ἐσθῆτι
–மற்றும் இதோ, மனிதர்கள் இருவர் நின்றனர் அவர்களருகில், –இல் வஸ்திரத்தில்
G2532 G3708 G0435 G1417 G2186 G0846 G1722 G2066

ἀστραπτούσῃ.
மின்னுகிற.
G0797

அதைக்குறித்து மிகுந்த கலக்கமடைந்திருக்கும்போது, பிரகாசமுள்ள ஆடை அணிந்திருந்த இரண்டுபேர் அவர்கள் அருகே நின்றார்கள்.

5 ἐμφόβων δὲ γενομένων αὐτῶν, καὶ κλινουσῶν τὰ
பயமுற்ற –இப்போது ஆகி அவர்களுடைய, –மற்றும் குனிந்து –அந்த
G1719 G1161 G1096 G0846 G2532 G2827 G3588

πρόσωπα εἰς τὴν γῆν, εἶπαν πρὸς αὐτάς, Τί
முகங்களை –உள்ளே –அந்த பூமியின்மீது, சொன்னார்கள் –நோக்கி அவர்களிடம், ஏன்
G4383 G1519 G3588 G1093 G3004 G4314 G0846 G5101

ζητεῖτε τὸν ζῶντα μετὰ τῶν νεκρῶν?
தேடுகிறீர்கள் –அந்த உயிருள்ளவரை –உடன் –(கொண்ட) மரித்தோரிடம்?
G2212 G3588 G2198 G3326 G3588 G3498

அந்த பெண்கள் பயப்பட்டு தலைகுனிந்து தரையைப் பார்த்து நிற்கும்போது, அந்த இரண்டுபேரும் அவர்களைப் பார்த்து: உயிரோடிருக்கிறவரை நீங்கள் மரித்தோரிடத்தில் தேடுகிறதென்ன?

6 οὐκ ἔστιν ὧδε, ἀλλὰ ἠγέρθη! μνήσθητε
–இல்லை இருக்கிறார் இங்கே, –ஆனால் எழுப்பப்பட்டார்! நினைத்துக்கொள்ளுங்கள்
G3756 G1510 G5602 G0235 G1453 G3403

ὡς ἐλάλησεν ὑμῖν, ἔτι ὢν ἐν τῇ
–எவ்வாறு பேசினார் உங்களிடம், இன்னும் இருக்கும்போது –இல் –அந்த
G5613 G2980 G4771 G2089 G1510 G1722 G3588

Γαλιλαίᾳ,
கலிலேயாவில்,
G1056

அவர் இங்கே இல்லை, அவர் உயிர்த்தெழுந்தார்.

7 λέγων τὸν Υἱὸν τοῦ ἀνθρώπου ὅτι, δεῖ
சொல்லி –அந்த குமாரன் –(கொண்ட) மனிதனுடைய –என்று, வேண்டும்
G3004 G3588 G5207 G3588 G0444 G3754 G1163

παραδοθῆναι εἰς χεῖρας ἀνθρώπων ἁμαρτωλῶν, καὶ
ஒப்புக்கொடுக்கப்பட –உள்ளே கரங்களில் மனிதர்களின் பாவிகளின், –மற்றும்
G3860 G1519 G5495 G0444 G0268 G2532

σταυρωθῆναι, καὶ τῇ τρίτῃ ἡμέρᾳ ἀναστῆναι.
சிலுவையிலறையப்பட, –மற்றும் –அந்த மூன்றாம் நாளில் உயிர்த்தெழ.
G4717 G2532 G3588 G5154 G2250 G0450

மனிதகுமாரன் பாவிகளான மனிதர்கள் கைகளில் ஒப்புக்கொடுக்கப்படவும், சிலுவையில் அறையப்படவும், மூன்றாம்நாளில் உயிரோடு எழுந்திருக்கவும் வேண்டுமென்பதாக அவர் கலிலேயாவிலிருந்த காலத்தில் உங்களுக்குச் சொன்னதை நினைத்துப்பாருங்கள் என்றார்கள்.

8 καὶ –மற்றும் G2532 ἐμνήσθησαν நினைத்துக்கொண்டனர் G3403 τῶν –(கொண்ட) G3588 ῥημάτων வார்த்தைகளை G4487 αὐτοῦ. அவருடைய. G0846

அப்பொழுது அவர்கள் அவருடைய வார்த்தைகளை ஞாபகப்படுத்தி,

9 καὶ –மற்றும் G2532 ὑποστρέψασαι திரும்பி G5290 ἀπὸ –இலிருந்து G0575 τοῦ –(கொண்ட) G3588 μνημείου, கல்லறையிலிருந்து, G3419 ἀπήγγειλαν அறிவித்தனர் G0518 ταῦτα இவை G3778 πάντα எல்லாவற்றையும் G3956 τοῖς –அந்த G3588 ἕνδεκα, பதினொருவருக்கும், G1733 καὶ –மற்றும் G2532 πᾶσιν எல்லா G3956 τοῖς –அந்த G3588 λοιποῖς. மற்றவர்களுக்கும். G3062

கல்லறையைவிட்டுத் திரும்பிப்போய், இந்தச் செய்திகளெல்லாவற்றையும் பதினொரு பேருக்கும் மற்றெல்லோருக்கும் தெரிவித்தார்கள்.

10 ἦσαν இருந்தனர் G1510 δὲ –இப்போது G1161 ἡ –அந்த G3588 Μαγδαληνὴ மக்தலேனா G3094 Μαρία, மரியாள், G3137 καὶ –மற்றும் G2532 Ἰωάννα, யோவன்னா, G2489 καὶ –மற்றும் G2532 Μαρία மரியாள் G3137 ἡ –அந்த G3588 Ἰακώβου, யாக்கோபுவினுடைய, G2385 καὶ –மற்றும் G2532 αἱ –அந்த G3588 λοιπαὶ மற்ற G3062 σὺν –உடன் G4862 αὐταῖς, அவர்களுடன், G0846 ἔλεγον சொன்னார்கள் G3004 πρὸς –நோக்கி G4314 τοὺς –அந்த G3588 ἀποστόλους அப்போஸ்தலர்களிடம் G0652 ταῦτα. இவைகளை. G3778

இவைகளை அப்போஸ்தலர்களுக்குச் சொன்னவர்கள் மகதலேனா மரியாளும், யோவன்னாளும், யாக்கோபின் தாயாகிய மரியாளும், இவர்களுடனேகூட இருந்த மற்ற பெண்களுமே.

11 καὶ –மற்றும் G2532 ἐφάνησαν தோன்றின G5316 ἐνώπιον முன்பாக G1799 αὐτῶν அவர்களுடைய G0846 ὡσεὶ –சுமாராக G5616 λῆρος பைத்தியம் G3026 τὰ –அந்த G3588 ῥήματα வார்த்தைகள் G4487 ταῦτα, இவை, G3778 καὶ –மற்றும் G2532 ἠπίστουν நம்பவில்லை G0569 αὐταῖς. அவர்களை. G0846

இவர்களுடைய வார்த்தைகள் அவர்களுக்கு வீண்பேச்சாகத் தோன்றினதினால், அவர்கள் இவர்களை நம்பவில்லை.

12 Ὁ –அந்த G3588 δὲ –இப்போது G1161 Πέτρος, பேதுரு, G4074 ἀναστὰς எழுந்து G0450 ἔδραμεν ஓடினான் G5143 ἐπὶ –மீது G1909 τὸ –அந்த G3588 μνημεῖον, கல்லறைக்கு, G3419 καὶ –மற்றும் G2532 παρακύψας, குனிந்துபார்த்து, G3879 βλέπει பார்க்கிறான் G0991 τὰ –அந்த G3588 ὀθόνια துணிகளை G3608 μόνα, மட்டும், G3441 καὶ –மற்றும் G2532 ἀπῆλθεν, சென்றான், G0565 πρὸς –நோக்கி G4314 αὐτὸν தன்னிடமே G0848 θαυμάζων ஆச்சரியப்படுகிற G2296 τὸ –அந்த G3588 γεγονός. நடந்ததைக்குறித்து. G1096

பேதுருவோ எழுந்திருந்து, கல்லறையினிடத்திற்கு ஓடி, அதற்குள்ளே குனிந்துபார்க்கும்போது, துணிகளைத் தனியே வைத்திருக்கக்கண்டு, சம்பவித்ததைக்குறித்துத் தனக்குள்ளே ஆச்சரியப்பட்டுக்கொண்டுபோனான்.

13 Καὶ -மற்றும் G2532 ἰδοὺ, இதோ, G3708 δύο இருவர் G1417 ἐξ -இலிருந்து G1537 αὐτῶν, அவர்களில், G0846 ἐν -இல் G1722 αὐτῇ அதே G0846 τῇ -அந்த G3588 ἡμέρᾳ, நாளில், G2250

ἦσαν இருந்தனர் G1510 πορευόμενοι போகிறவர்களாக G4198 εἰς -உள்ளே G1519 κώμην கிராமத்திற்கு G2968 ἀπέχουσαν, தொலைவில்-இருக்கிற, G0568 σταδίους ஸ்தாதியம் G4712

ἑξήκοντα அறுபது G1835 ἀπὸ -இலிருந்து G0575 Ἰερουσαλήμ, எருசலேமிலிருந்து, G2419 ᾗ -அதற்கு G3739 ὄνομα பெயர் G3686 Ἐμμαοῦς; எம்மாவு; G1695

அன்றைய தினமே அவர்களில் இரண்டுபேர் எருசலேமுக்கு ஏழு அல்லது எட்டுமைல் தொலைவிலுள்ள எம்மாவு என்னும் கிராமத்திற்குப் போனார்கள்.

14 καὶ -மற்றும் G2532 αὐτοὶ அவர்கள் G0846 ὡμίλουν பேசிக்கொண்டிருந்தனர் G3656 πρὸς -நோக்கி G4314 ἀλλήλους ஒருவரோடொருவர் G0240 περὶ -குறித்து G4012

πάντων எல்லா G3956 τῶν -(கொண்ட) G3588 συμβεβηκότων நடந்த G4819 τούτων. இவைகளைக்குறித்து. G3778

போகும்போது இந்தச் சம்பவங்கள் எல்லாவற்றையுங்குறித்து அவர்கள் ஒருவருக்கொருவர் பேசிக்கொண்டார்கள்.

15 καὶ -மற்றும் G2532 ἐγένετο, நடந்தது, G1096 ἐν -இல் G1722 τῷ -அந்த G3588 ὁμιλεῖν உரையாட G3656 αὐτοὺς அவர்கள் G0846 καὶ -மற்றும் G2532 συζητεῖν, வாதிட, G4802 καὶ -மற்றும் G2532

αὐτὸς அவர் G0846 Ἰησοῦς, இயேசு, G2424 ἐγγίσας, நெருங்கி, G1448 συνεπορεύετο உடன்நடந்தார் G4848 αὐτοῖς; அவர்களுடன்; G0846

இப்படி அவர்கள் பேசி, உரையாடிக்கொண்டிருக்கும்போது, இயேசு தாமே சேர்ந்து அவர்களோடு நடந்துபோனார்.

16 οἱ -அவர்களுடைய G3588 δὲ -இப்போது G1161 ὀφθαλμοὶ கண்கள் G3788 αὐτῶν அவர்களுடைய G0846 ἐκρατοῦντο தடுக்கப்பட்டன G2902 τοῦ -(கொண்ட) G3588

μὴ -வேண்டாம் G3361 ἐπιγνῶναι அறிந்துகொள்ள G1921 αὐτόν. அவரை. G0846

ஆனாலும் அவரை அறியாதபடிக்கு அவர்களுடைய கண்கள் மறைக்கப்பட்டிருந்தது.

17 εἶπεν சொன்னார் G3004 δὲ -இப்போது G1161 πρὸς -நோக்கி G4314 αὐτούς, அவர்களிடம், Τίνες என்ன G5101 οἱ -அந்த G3588 λόγοι வார்த்தைகள் G3056 οὗτοι இவை G3778

οὓς -அவை G3739 ἀντιβάλλετε பரிமாறிக்கொள்கிறீர்கள் G0474 πρὸς -நோக்கி G4314 ἀλλήλους ஒருவரோடொருவர் G0240 περιπατοῦντες? நடக்கிறவர்களாக? G4043 καὶ -மற்றும் G2532

ἐστάθησαν, நின்றார்கள், G2476 σκυθρωποί? சோகமாக? G4659

அப்பொழுது அவர் அவர்களைப் பார்த்து: நீங்கள் துக்கமுகமுள்ளவர்களாக நடந்துகொண்டே, ஒருவருக்கொருவர் பேசிக்கொள்ளுகிற காரியங்கள் என்னவென்று கேட்டார்.

18 ἀποκριθεὶς δὲ, εἷς ὀνόματι Κλεοπᾶς εἶπεν πρὸς
பதிலளித்து -இப்போது, ஒருவன் பெயர்கொண்ட கிலெயோப்பா சொன்னான் -நோக்கி
G0611 G1161 G1520 G3686 G2810 G3004 G4314

αὐτόν, Σὺ μόνος παροικεῖς Ἰερουσαλὴμ? καὶ οὐκ ἔγνως
அவரிடம், நீ மட்டும் பரதேசிகிறாயா எருசலேமில்? -மற்றும் -இல்லை அறிந்தாயா
G0846 G4771 G3441 G3939 G2419 G2532 G3756 G1097

τὰ γενόμενα ἐν αὐτῇ, ἐν ταῖς ἡμέραις ταύταις?
-அந்த நடந்தவைகளை -இல் அதில், -இல் -அந்த நாட்களில் இந்த?
G3588 G1096 G1722 G0846 G1722 G3588 G2250 G3778

அவர்களில் ஒருவனாகிய கிலெயோப்பா என்பவன் மறுமொழியாக: இந்நாட்களில் எருசலேமிலே நடந்தவைகளை அறியாதபடிக்கு நீர் அந்நியராக இருக்கிறீரோ என்றான்.

19 καὶ εἶπεν αὐτοῖς, Ποῖα? οἱ δὲ εἶπαν
-மற்றும் சொன்னார் அவர்களிடம், எவை? -அவர்கள் -இப்போது சொன்னார்கள்
G2532 G3004 G0846 G4169 G3588 G1161 G3004

αὐτῷ, Τὰ περὶ Ἰησοῦ τοῦ Ναζαρηνοῦ, ὃς
அவரிடம், -அந்த -குறித்து இயேசுவைக்குறித்த -(கொண்ட) நாசரேத்தானின், -அவன்
G0846 G3588 G4012 G2424 G3588 G3479 G3739

ἐγένετο ἀνὴρ, προφήτης δυνατὸς ἐν ἔργῳ, καὶ λόγῳ,
ஆனான் மனிதன், தீர்க்கதரிசி வல்லமையுள்ள -இல் செயலில், -மற்றும் வார்த்தையில்,
G1096 G0435 G4396 G1415 G1722 G2041 G2532 G3056

ἐναντίον τοῦ Θεοῦ καὶ παντὸς τοῦ λαοῦ;
முன்பாக -(கொண்ட) தேவனுடைய -மற்றும் எல்லா -(கொண்ட) ஜனங்களின்;
G1726 G3588 G2316 G2532 G3956 G3588 G2992

அவர்: எவைகள் என்றார். அதற்கு அவர்கள்: நசரேயனாகிய இயேசுவைக்குறித்தவைகளே; அவர் தேவனுக்கு முன்பாகவும் மக்களெல்லோருக்கு முன்பாகவும் செயலிலும் சொல்லிலும் வல்லமையுள்ள தீர்க்கதரிசியாக இருந்தார்.

20 ὅπως τε παρέδωκαν αὐτὸν οἱ ἀρχιερεῖς, καὶ
எப்படி -மேலும் ஒப்புக்கொடுத்தனர் அவரை -அந்த பிரதான-ஆசாரியர்கள், -மற்றும்
G3704 G5037 G3860 G0846 G3588 G0749 G2532

οἱ ἄρχοντες ἡμῶν, εἰς κρίμα θανάτου, καὶ
-அந்த அதிகாரிகள் நம்முடைய, -உள்ளே தீர்ப்புக்கு மரணத்தின், -மற்றும்
G3588 G0758 G1473 G1519 G2917 G2288 G2532

ἐσταύρωσαν αὐτόν.
சிலுவையிலறைந்தனர் அவரை.
G4717 G0846

நம்முடைய பிரதான ஆசாரியர்களும் அதிகாரிகளும் அவரை மரணதண்டனைக்குட்படுத்தி, சிலுவையில் அறைந்தார்கள்.

21 ἡμεῖς δὲ ἠλπίζομεν ὅτι αὐτός ἐστιν, ὁ μέλλων
நாம் -இப்போது நம்பியிருந்தோம் -என்று அவர் இருக்கிறார், -அந்த போகிற
G1473 G1161 G1679 G3754 G0846 G1510 G3588 G3195

λυτροῦσθαι τὸν Ἰσραήλ. ἀλλά γε καὶ σὺν πᾶσιν
மீட்பளிக்க -அந்த இஸ்ரவேலை. -ஆனால் -உண்மையில் -மேலும் -உடன் எல்லா
G3084 G3588 G2474 G0235 G1065 G2532 G4862 G3956

τούτοις, τρίτην ταύτην ἡμέραν ἄγει, ἀφ’ οὗ ταῦτα
இவையோடு, மூன்றாம் இந்த நாளை கழிக்கிறது, -இலிருந்து -(கொண்ட) இவை
G3778 G5154 G3778 G2250 G0071 G0575 G3739 G3778

ἐγένετο.
நடந்தன.
G1096

அவரே இஸ்ரவேலை மீட்டு இரட்சிப்பவர் என்று நாங்கள் நம்பியிருந்தோம். இவைகள் சம்பவித்து இன்று மூன்று நாட்களாகிறது.

22 ἀλλὰ καὶ γυναῖκές τινες ἐξ ἡμῶν ἐξέστησαν
-ஆனால் -மேலும் ஸ்திரீகள் சிலர் -இலிருந்து நம்மிலிருந்து திகைக்கச்செய்தனர்
G0235 G2532 G1135 G5100 G1537 G1473 G1839

ἡμᾶς. γενόμεναι ὀρθριναὶ ἐπὶ τὸ μνημεῖον,
எங்களை. போய் அதிகாலையில் -மீது -அந்த கல்லறைக்கு,
G1473 G1096 G3720 G1909 G3588 G3419

ஆனாலும் எங்களுடைய கூட்டத்தைச் சேர்ந்த சில பெண்கள் அதிகாலமே கல்லறையினிடத்திற்குப்போய்,

23 καὶ μὴ εὑροῦσαι τὸ σῶμα αὐτοῦ, ἦλθον λέγουσαι
-மற்றும் -இல்லை கண்டடையாமல் -அந்த சரீரத்தை அவருடைய, வந்தனர் சொல்லி
G2532 G3361 G2147 G3588 G4983 G0846 G2064 G3004

καὶ ὀπτασίαν ἀγγέλων ἑωρακέναι, οἳ λέγουσιν αὐτὸν
-மேலும் தரிசனத்தை தூதர்களின் கண்டதாக, -அவர்கள் சொல்கிறார்கள் அவர்
G2532 G3701 G0032 G3708 G3739 G3004 G0846

ζῆν.
உயிரோடிருக்கிறார்.
G2198

அவருடைய சரீரத்தைக் காணாமல், திரும்பிவந்து, அவர் உயிரோடிருக்கிறார் என்று சொன்ன தேவதூதர்களைத் தரிசித்தோம் என்று சொல்லி, எங்களைப் பிரமிக்கச்செய்தார்கள்.

24 καὶ ἀπῆλθόν τινες τῶν σὺν ἡμῖν ἐπὶ τὸ
-மற்றும் சென்றனர் சிலர் -(கொண்ட) -உடன் எங்களுடன் -மீது -அந்த
G2532 G0565 G5100 G3588 G4862 G1473 G1909 G3588

μνημεῖον, καὶ εὗρον οὕτως, καθὼς καὶ αἱ γυναῖκες
கல்லறைக்கு, -மற்றும் கண்டனர் அவ்வாறே, -எவ்வாறு -மேலும் -அந்த ஸ்திரீகள்
G3419 G2532 G2147 G3779 G2531 G2532 G3588 G1135

εἶπον; αὐτὸν δὲ οὐκ εἶδον.
சொன்னார்கள்; அவரை -ஆனால் -இல்லை கண்டார்கள்.
G3004 G0846 G1161 G3756 G3708

அப்பொழுது எங்களிலே சிலர் கல்லறையினிடத்திற்குப்போய், பெண்கள் சொன்னபடியே கண்டார்கள்; அவரையோ காணவில்லை என்றார்கள்.

25 καὶ αὐτὸς εἶπεν πρὸς αὐτούς, Ὦ ἀνόητοι
–மற்றும் அவர் சொன்னார் –நோக்கி அவர்களிடம், ஓ புத்தியில்லாதவர்களே
G2532 G0846 G3004 G4314 G0846 G5599 G0453

καὶ βραδεῖς τῇ καρδίᾳ τοῦ πιστεύειν ἐπὶ πᾶσιν
–மற்றும் மந்தமான –அந்த இருதயத்தில் –(கொண்ட) விசுவாசிக்க –மீது எல்லா
G2532 G1021 G3588 G2588 G3588 G4100 G1909 G3956

οἷς ἐλάλησαν οἱ προφῆται.
–அவற்றை பேசின –அந்த தீர்க்கதரிசிகள்.
G3739 G2980 G3588 G4396

அப்பொழுது அவர் அவர்களைப் பார்த்து: தீர்க்கதரிசிகள் சொன்ன யாவையும் நம்புகிறதற்குப் புத்தியில்லாத மந்த இருதயமுள்ளவர்களே,

26 οὐχὶ ταῦτα ἔδει παθεῖν τὸν Χριστὸν? καὶ
அல்லவா இவைகளை வேண்டியிருந்தது பாடுபட –அந்த கிறிஸ்து? –மற்றும்
G3780 G3778 G1163 G3958 G3588 G5547 G2532

εἰσελθεῖν εἰς τὴν δόξαν αὐτοῦ?
பிரவேசிக்க –உள்ளே –அந்த மகிமையில் அவருடைய?
G1525 G1519 G3588 G1391 G0846

கிறிஸ்து இவ்விதமாகப் பாடுபடவும், தமது மகிமையில் பிரவேசிக்கவும் வேண்டியதில்லையா என்று சொல்லி,

27 καὶ ἀρξάμενος ἀπὸ Μωϋσέως καὶ ἀπὸ πάντων
–மற்றும் தொடங்கி –இலிருந்து மோசேயிலிருந்து –மற்றும் –இலிருந்து எல்லா
G2532 G0756 G0575 G3475 G2532 G0575 G3956

τῶν προφητῶν, διερμήνευσεν αὐτοῖς ἐν πάσαις ταῖς
–(கொண்ட) தீர்க்கதரிசிகளிலிருந்து, விளக்கினார் அவர்களுக்கு –இல் எல்லா –அந்த
G3588 G4396 G1329 G0846 G1722 G3956 G3588

γραφαῖς τὰ περὶ ἑαυτοῦ.
வேதவாக்கியங்களில் –அந்த –குறித்து தம்மைக்குறித்த.
G1124 G3588 G4012 G1438

மோசே முதல் எல்லாத் தீர்க்கதரிசிகளும் எழுதின வேதவாக்கியங்கள் எல்லாவற்றிலும் தம்மைக்குறித்துச் சொல்லியவைகளை அவர்களுக்கு விவரித்துக் காண்பித்தார்.

28 Καὶ ἤγγισαν εἰς τὴν κώμην οὗ ἐπορεύοντο,
–மற்றும் நெருங்கினர் –உள்ளே –அந்த கிராமத்திற்கு –அதில் போகிறவர்களாக,
G2532 G1448 G1519 G3588 G2968 G3757 G4198

καὶ αὐτὸς προσεποιήσατο πορρώτερον πορεύεσθαι.
–மற்றும் அவர் பாசாங்குசெய்தார் தொலைவாக போவதுபோல.
G2532 G0846 G4364 G4206 G4198

அந்த சமயத்தில் தாங்கள் போகிற கிராமத்திற்கு அருகில் வந்தார்கள். அப்பொழுது அவர் தொடர்ந்து போகிறவர்போலக் காண்பித்தார்.

29 καὶ παρεβιάσαντο αὐτὸν, λέγοντες, Μεῖνον μεθ’ ἡμῶν, ὅτι
–மற்றும் வற்புறுத்தினர் அவரை, சொல்லி, தங்கும் –உடன் எங்களுடன், –ஏனெனில்
G2532 G3849 G0846 G3004 G3306 G3326 G1473 G3754

πρὸς ἐσπέραν ἐστὶν, καὶ κέκλικεν ἤδη ἡ ἡμέρα.
–நோக்கி மாலையாக இருக்கிறது, –மற்றும் சாய்ந்திருக்கிறது ஏற்கனவே –அந்த நாள்.
G4314 G2073 G1510 G2532 G2827 G2235 G3588 G2250

καὶ εἰσῆλθεν τοῦ μεῖναι σὺν αὐτοῖς.
–மற்றும் உள்ளேசென்றார் –(கொண்ட) தங்க –உடன் அவர்களுடன்.
G2532 G1525 G3588 G3306 G4862 G0846

அவர்கள் அவரைப் பார்த்து: நீர் எங்களுடனே தங்கியிரும், மாலைநேரமானது, பொழுதும்போனது, என்று அவரை வருந்திக் கேட்டுக்கொண்டார்கள். அப்பொழுது அவர் அவர்களோடு தங்கும்படி உள்ளே போனார்.

30 καὶ ἐγένετο ἐν τῷ κατακλιθῆναι αὐτὸν μετ’ αὐτῶν, λαβὼν
–மற்றும் நடந்தது –இல் –அந்த பந்தியில்–அமர அவர் –உடன் அவர்களுடன், எடுத்து
G2532 G1096 G1722 G3588 G2625 G0846 G3326 G0846 G2983

τὸν ἄρτον εὐλόγησεν, καὶ κλάσας, ἐπεδίδου αὐτοῖς.
–அந்த அப்பத்தை ஆசீர்வதித்தார், –மற்றும் பிட்டு, கொடுத்தார் அவர்களுக்கு.
G3588 G0740 G2127 G2532 G2806 G1929 G0846

அவர்களோடு அவர் உணவருந்தும்போது, அவர் அப்பத்தை எடுத்து, ஆசீர்வதித்து, அதைப் பிட்டு, அவர்களுக்குக் கொடுத்தார்.

31 αὐτῶν δὲ διηνοίχθησαν οἱ ὀφθαλμοὶ, καὶ
அவர்களுடைய –இப்போது திறக்கப்பட்டன –அந்த கண்கள், –மற்றும்
G0846 G1161 G1272 G3588 G3788 G2532

ἐπέγνωσαν αὐτόν. καὶ αὐτὸς ἄφαντος ἐγένετο ἀπ’ αὐτῶν.
அறிந்துகொண்டனர் அவரை. –மற்றும் அவர் மறைந்தவராக ஆனார் –இலிருந்து அவர்களிடமிருந்து.
G1921 G0846 G2532 G0846 G0855 G1096 G0575 G0846

அப்பொழுது அவர்களுடைய கண்கள் திறக்கப்பட்டு, அவரை அறிந்தார்கள். உடனே அவர் அவர்களுக்கு மறைந்துபோனார்.

32 καὶ εἶπαν πρὸς ἀλλήλους, Οὐχὶ ἡ καρδία
–மற்றும் சொன்னார்கள் –நோக்கி ஒருவரோடொருவர், அல்லவா –அந்த இருதயம்
G2532 G3004 G4314 G0240 G3780 G3588 G2588

ἡμῶν καιομένη ἦν ἐν ἡμῖν, ὡς ἐλάλει ἡμῖν ἐν
நம்முடைய எரிகிற இருந்தது –இல் நமக்குள், –எவ்வாறு பேசினார் நம்மிடம் –இல்
G1473 G2545 G1510 G1722 G1473 G5613 G2980 G1473 G1722

τῇ ὁδῷ, ὡς διήνοιγεν ἡμῖν τὰς γραφάς?
–அந்த வழியில், –எவ்வாறு திறந்தார் நமக்கு –அந்த வேதவாக்கியங்களை?
G3588 G3598 G5613 G1272 G1473 G3588 G1124

அப்பொழுது அவர்கள் ஒருவரையொருவர் பார்த்து: வழியிலே அவர் நம்முடனே பேசி, வேதவாக்கியங்களை நமக்கு விளக்கிக்காட்டினபொழுது, நம்முடைய இருதயம் நமக்குள்ளே கொழுந்துவிட்டு எரியவில்லையா என்று சொல்லிக்கொண்டு,

33 Καὶ –மற்றும் G2532 ἀναστάντες எழுந்து G0450 αὐτῇ அதே G0846 τῇ –அந்த G3588 ὥρᾳ, மணியிலேயே, G5610 ὑπέστρεψαν திரும்பினர் G5290 εἰς –உள்ளே G1519 Ἰερουσαλήμ, எருசலேமுக்கு, G2419 καὶ –மற்றும் G2532 εὗρον கண்டனர் G2147 ἠθροισμένους கூடியிருக்கிற G4867 τοὺς –அந்த G3588 ἕνδεκα பதினொருவரையும் G1733 καὶ –மற்றும் G2532 τοὺς –அந்த G3588 σὺν –உடன் G4862 αὐτοῖς, அவர்களுடன், G0846

அந்த நேரமே எழுந்திருந்து, எருசலேமுக்குத் திரும்பிப்போய், பதினொருபேரும் அவர்களோடிருந்தவர்களும் கூடியிருக்கக்கண்டு:

34 λέγοντας, சொல்கிறவர்களாக, G3004 ὅτι –என்று G3754 ὄντως, உண்மையாகவே, G3689 ἠγέρθη எழுப்பப்பட்டார் G1453 ὁ –அந்த G3588 Κύριος, ஆண்டவர், G2962 καὶ –மற்றும் G2532 ὤφθη காணப்பட்டார் G3708 Σίμωνι. சீமோனுக்கு. G4613

கர்த்தர் மெய்யாகவே உயிர்த்தெழுந்து சீமோனுக்குக் காட்சியளித்தார் என்று அவர்கள் சொல்லக்கேட்டு,

35 καὶ –மற்றும் G2532 αὐτοὶ அவர்கள் G0846 ἐξηγοῦντο விவரித்தனர் G1834 τὰ –அந்த G3588 ἐν –இல் G1722 τῇ –அந்த G3588 ὁδῷ, வழியில், G3598 καὶ –மற்றும் G2532 ὡς –எவ்வாறு G5613 ἐγνώσθη அறியப்பட்டார் G1097 αὐτοῖς அவர்களுக்கு G0846 ἐν –இல் G1722 τῇ –அந்த G3588 κλάσει பிட்கும்போது G2800 τοῦ –(கொண்ட) G3588 ἄρτου. அப்பத்தின். G0740

வழியில் நடந்தவைகளையும், அவர் அப்பத்தைப் பிட்கும்போது தாங்கள் அவரை அறிந்துகொண்டதையும் விவரித்துச் சொன்னார்கள்.

36 Ταῦτα இவைகளை G3778 δὲ –இப்போது G1161 αὐτῶν அவர்கள் G0846 λαλούντων, பேசுகையில், G2980 αὐτὸς அவர் G0846 ἔστη நின்றார் G2476 ἐν –இல் G1722 μέσῳ நடுவில் G3319 αὐτῶν அவர்களுடைய G0846 καὶ –மற்றும் G2532 λέγει சொல்கிறார் G3004 αὐτοῖς, அவர்களிடம், G0846 Εἰρήνη சமாதானம் G1515 ὑμῖν. உங்களுக்கு. G4771

இவைகளைக்குறித்து அவர்கள் பேசிக்கொண்டிருக்கும்போது, இயேசு தாமே அவர்கள் நடுவிலே நின்று: உங்களுக்குச் சமாதானம் என்றார்.

37 πτοηθέντες திகைத்து G4422 δὲ, –இப்போது, G1161 καὶ –மற்றும் G2532 ἔμφοβοι பயமுற்று G1719 γενόμενοι, ஆகி, G1096 ἐδόκουν நினைத்தனர் G1380 πνεῦμα ஆவியை G4151 θεωρεῖν. பார்க்கிறதாக. G2334

அவர்கள் கலங்கி, பயந்து, ஒரு ஆவியைக் காண்கிறதாக நினைத்தார்கள்.

38 καὶ –மற்றும் G2532 εἶπεν சொன்னார் G3004 αὐτοῖς, அவர்களிடம், G0846 Τί ஏன் G5101 τεταραγμένοι கலக்கமடைந்தவர்களாக G5015 ἐστέ? இருக்கிறீர்கள்? G1510

καὶ –மற்றும் G2532 διὰ –காரணமாக G1223 τί ஏன் G5101 διαλογισμοὶ சிந்தனைகள் G1261 ἀναβαίνουσιν எழுகின்றன G0305 ἐν –இல் G1722 τῇ –அந்த G3588 καρδίᾳ இருதயத்தில் G2588

ὑμῶν? உங்களுடைய? G4771

அவர் அவர்களைப் பார்த்து: நீங்கள் ஏன் கலங்குகிறீர்கள்; உங்களுடைய இருதயங்களில் சந்தேகங்கள் எழும்புகிறதென்ன?

39 ἴδετε பாருங்கள் G3708 τὰς –அந்த G3588 χεῖράς கரங்களை G5495 μου என்னுடைய G1473 καὶ –மற்றும் G2532 τοὺς –அந்த G3588 πόδας பாதங்களை G4228 μου, என்னுடைய, G1473

ὅτι –ஏனெனில் G3754 ἐγώ நான் G1473 εἰμι இருக்கிறேன் G1510 αὐτός. அவர். G0846 ψηλαφήσατέ தொட்டுப்பாருங்கள் G5584 με என்னை G1473 καὶ –மற்றும் G2532

ἴδετε, பாருங்கள், G3708 ὅτι –ஏனெனில் G3754 πνεῦμα ஆவி G4151 σάρκα மாம்சம் G4561 καὶ –மற்றும் G2532 ὀστέα எலும்புகள் G3747 οὐκ –இல்லை G3756

ἔχει, கொண்டிருக்கிறது, G2192 καθὼς –எவ்வாறு G2531 ἐμὲ என்னை G1473 θεωρεῖτε காண்கிறீர்கள் G2334 ἔχοντα. கொண்டிருக்கிறதாக. G2192

நான்தான் என்று அறியும்படி, என் கரங்களையும் என் கால்களையும் பாருங்கள், என்னைத் தொட்டுப்பாருங்கள்; நீங்கள் காண்கிறபடி, எனக்கு மாம்சமும், எலும்புகளும் உண்டாயிருக்கிறதுபோல ஒரு ஆவிக்கு இராதே என்று சொல்லி,

40 καὶ –மற்றும் G2532 τοῦτο இதை G3778 εἰπὼν, சொல்லி, G3004 ἔδειξεν காட்டினார் G1166 αὐτοῖς அவர்களுக்கு G0846 τὰς –அந்த G3588 χεῖρας கரங்களையும் G5495 καὶ –மற்றும் G2532

τοὺς –அந்த G3588 πόδας. பாதங்களையும். G4228

தம்முடைய கரங்களையும் கால்களையும் அவர்களுக்குக் காண்பித்தார்.

41 ἔτι இன்னும் G2089 δὲ, –இப்போது, G1161 ἀπιστούντων நம்பாதிருக்கிற G0569 αὐτῶν அவர்களுடைய G0846 ἀπὸ –இலிருந்து G0575 τῆς –அந்த G3588

χαρᾶς சந்தோஷத்தினால் G5479 καὶ –மற்றும் G2532 θαυμαζόντων, ஆச்சரியப்படுகிற, G2296 εἶπεν சொன்னார் G3004 αὐτοῖς, அவர்களிடம், G0846

Ἔχετέ வைத்திருக்கிறீர்களா G2192 τι ஏதாவது G5100 βρώσιμον புசிக்கக்கூடியது G1034 ἐνθάδε? இங்கே? G1759

ஆனாலும் சந்தோஷத்தினால் அவர்கள் இன்னும் நம்பாமல் ஆச்சரியப்படும்போது: சாப்பிடுவதற்கு ஏதாவது இங்கே உண்டா என்று அவர்களிடத்தில் கேட்டார்.

42 οἱ δὲ ἐπέδωκαν αὐτῷ ἰχθύος ὀπτοῦ μέρος.
-அவர்கள் -இப்போது கொடுத்தனர் அவருக்கு மீனின் சுட்ட பகுதியை.
G3588 G1161 G1929 G0846 G2486 G3702 G3313

அப்பொழுது பொரித்த மீன் துண்டையும் தேன்கூட்டுத் துணிக்கையையும் அவருக்குக் கொடுத்தார்கள்.

43 καὶ λαβὼν, ἐνώπιον αὐτῶν ἔφαγεν.
-மற்றும் எடுத்து, முன்பாக அவர்களுடைய புசித்தார்.
G2532 G2983 G1799 G0846 G5315

அவைகளை அவர் வாங்கி அவர்களுக்கு முன்பாக சாப்பிட்டார்,

44 Εἶπεν δὲ πρὸς αὐτούς, Οὗτοι οἱ λόγοι
சொன்னார் -இப்போது -நோக்கி அவர்களிடம், இவை -அந்த வார்த்தைகள்
G3004 G1161 G4314 G0846 G3778 G3588 G3056

μου, οὓς ἐλάλησα πρὸς ὑμᾶς ἔτι ὢν σὺν
என்னுடைய, -அவை பேசினேன் -நோக்கி உங்களிடம் இன்னும் இருக்கும்போது -உடன்
G1473 G3739 G2980 G4314 G4771 G2089 G1510 G4862

ὑμῖν, ὅτι δεῖ πληρωθῆναι πάντα τὰ γεγραμμένα
உங்களுடன், -என்று வேண்டும் நிறைவேற்றப்பட எல்லாவற்றும் -அந்த எழுதப்பட்டவை
G4771 G3754 G1163 G4137 G3956 G3588 G1125

ἐν τῷ νόμῳ Μωϋσέως, καὶ τοῖς προφήταις
-இல் -அந்த நியாயப்பிரமாணத்தில் மோசேயின், -மற்றும் -அந்த தீர்க்கதரிசிகளிலும்
G1722 G3588 G3551 G3475 G2532 G3588 G4396

καὶ ψαλμοῖς περὶ ἐμοῦ.
-மற்றும் சங்கீதங்களிலும் -குறித்து என்னைக்குறித்த.
G2532 G5568 G4012 G1473

அவர்களைப் பார்த்து: மோசேயின் நியாயப்பிரமாணத்திலும் தீர்க்கதரிசிகளின் புத்தகங்களிலும் சங்கீதங்களிலும் என்னைக்குறித்து எழுதியிருக்கிறவைகளெல்லாம் நிறைவேறவேண்டியதென்று, நான் உங்களோடிருந்தபோது உங்களுக்குச் சொல்லிக்கொண்டுவந்த செய்திகள் இவைகளே என்றார்.

45 τότε διήνοιξεν αὐτῶν τὸν νοῦν τοῦ συνιέναι
அப்போது திறந்தார் அவர்களுடைய -அந்த மனதை -(கொண்ட) புரிந்துகொள்ள
G5119 G1272 G0846 G3588 G3563 G3588 G4920

τὰς γραφάς,
-அந்த வேதவாக்கியங்களை,
G3588 G1124

அப்பொழுது வேதவாக்கியங்களை அறிந்துகொள்ளும்படி அவர்களுடைய மனதை அவர் திறந்து அவர்களைப் பார்த்து:

46 καὶ εἶπεν αὐτοῖς, ὅτι οὕτως γέγραπται, παθεῖν
-மற்றும் சொன்னார் அவர்களிடம், -என்று இவ்வாறு எழுதப்பட்டிருக்கிறது, பாடுபட
G2532 G3004 G0846 G3754 G3779 G1125 G3958

τὸν Χριστὸν, καὶ ἀναστῆναι ἐκ νεκρῶν τῇ τρίτῃ
-அந்த கிறிஸ்து, -மற்றும் உயிர்த்தெழ -இலிருந்து மரித்தோரிலிருந்து -அந்த மூன்றாம்
G3588 G5547 G2532 G0450 G1537 G3498 G3588 G5154

ἡμέρᾳ;
நாளில்;
G2250

எழுதியிருக்கிறபடி, கிறிஸ்து பாடுபடவும், மூன்றாம்நாளில் மரித்த நிலையிலிருந்து உயிரோடு எழுந்திருக்கவும் வேண்டியதாயிருந்தது;

47	καὶ	κηρυχθῆναι	ἐπὶ	τῷ	ὀνόματι	αὐτοῦ	μετάνοιαν
	-மற்றும்	பிரசங்கிக்கப்பட	-மீது	-அந்த	நாமத்தில்	அவருடைய	மனந்திரும்புதல்
	G2532	G2784	G1909	G3588	G3686	G0846	G3341

εἰς	ἄφεσιν	ἁμαρτιῶν,	εἰς	πάντα	τὰ	ἔθνη,
-உள்ளே	பாவமன்னிப்பு	பாவங்களின்,	-உள்ளே	எல்லா	-அந்த	தேசங்களுக்கும்,
G1519	G0859	G0266	G1519	G3956	G3588	G1484

ἀρξάμενοι	ἀπὸ	Ἰερουσαλήμ.
தொடங்கி	-இலிருந்து	எருசலேமிலிருந்து.
G0756	G0575	G2419

அன்றியும் மனந்திரும்புதலும் பாவமன்னிப்பும் எருசலேம் தொடங்கி எல்லாதேசத்தினர்களுக்கும் அவருடைய நாமத்தினாலே பிரசங்கிக்கப்படவும் வேண்டியது.

48	ὑμεῖς	‹ἐστε›	μάρτυρες	τούτων.
	நீங்கள்	-இருக்கிறீர்கள்	சாட்சிகள்	இவைகளுக்கு.
	G4771	G1510	G3144	G3778

நீங்கள் இவைகளுக்குச் சாட்சிகளாக இருக்கிறீர்கள்.

49	καὶ	ἰδοὺ,	ἐγὼ	ἐξαποστέλλω	τὴν	ἐπαγγελίαν	τοῦ
	-மற்றும்	இதோ,	நான்	அனுப்புகிறேன்	-அந்த	வாக்குத்தத்தத்தை	-(கொண்ட)
	G2532	G3708	G1473	G0649	G3588	G1860	G3588

Πατρός	μου	ἐφ’	ὑμᾶς;	ὑμεῖς	δὲ	καθίσατε
பிதாவினுடைய	என்னுடைய	-மீது	உங்கள்மேல்;	நீங்கள்	-இப்போது	உட்காருங்கள்
G3962	G1473	G1909	G4771	G4771	G1161	G2523

ἐν	τῇ	πόλει,	ἕως	οὗ	ἐνδύσησθε	ἐξ
-இல்	-அந்த	நகரத்தில்,	-வரை	-(கொண்ட)	தரிக்கும்வரை	-இலிருந்து
G1722	G3588	G4172	G2193	G3739	G1746	G1537

ὕψους	δύναμιν.
உன்னதத்திலிருந்து	வல்லமையை.
G5311	G1411

என் பிதா வாக்குத்தத்தம் செய்ததை, இதோ, நான் உங்களுக்கு அனுப்புகிறேன். நீங்களோ உன்னதத்திலிருந்து வரும் பெலனால் நிரப்பப்படும்வரைக்கும் எருசலேம் நகரத்தில் இருங்கள் என்றார்.

50	Ἐξήγαγεν	δὲ	αὐτοὺς	[ἔξω],	ἕως	πρὸς
	வெளியே-கொண்டுசென்றார்	-இப்போது	அவர்களை	[வெளியே],	-வரை	-நோக்கி
	G1806	G1161	G0846	G1854	G2193	G4314

Βηθανίαν,	καὶ	ἐπάρας	τὰς	χεῖρας	αὐτοῦ,	εὐλόγησεν
பெத்தானியாவரை,	-மற்றும்	உயர்த்தி	-அந்த	கரங்களை	அவருடைய,	ஆசீர்வதித்தார்
G0963	G2532	G1869	G3588	G5495	G0846	G2127

αὐτούς.	
அவர்களை.	
G0846	

பின்பு அவர் பெத்தானியாவரைக்கும் அவர்களை அழைத்துக்கொண்டுபோய், தம்முடைய கரங்களை உயர்த்தி. அவர்களை ஆசீர்வதித்தார்.

51 καὶ ἐγένετο ἐν τῷ εὐλογεῖν αὐτὸν αὐτοὺς, διέστη
–மற்றும் நடந்தது –இல் –அந்த ஆசீர்வதிக்கும்போது அவர் அவர்களை, பிரிந்தார்
G2532 G1096 G1722 G3588 G2127 G0846 G0846 G1339

ἀπ’ αὐτῶν καὶ, ἀνεφέρετο εἰς τὸν
–இலிருந்து அவர்களிடமிருந்து –மற்றும், எடுத்துக்கொள்ளப்பட்டார் –உள்ளே –அந்த
G0575 G0846 G2532 G0399 G1519 G3588

οὐρανόν.
பரலோகத்திற்கு.
G3772

அவர்களை ஆசீர்வதிக்கும்போது, அவர்களைவிட்டுப் பிரிந்து, பரலோகத்திற்கு எடுத்துக்கொள்ளப்பட்டார்.

52 καὶ αὐτοὶ προσκυνήσαντες αὐτὸν, ὑπέστρεψαν εἰς Ἰερουσαλὴμ
–மற்றும் அவர்கள் தொழுதுகொண்டு அவரை, திரும்பினர் –உள்ளே எருசலேமுக்கு
G2532 G0846 G4352 G0846 G5290 G1519 G2419

μετὰ χαρᾶς μεγάλης.
–உடன் சந்தோஷம் பெரிய.
G3326 G5479 G3173

அவர்கள் அவரைப் பணிந்துகொண்டு, மிகுந்த சந்தோஷத்தோடு எருசலேமுக்குத் திரும்பிவந்து,

53 καὶ ἦσαν διὰ παντὸς ἐν τῷ ἱερῷ,
–மற்றும் இருந்தனர் –காரணமாக எப்போதும் –இல் –அந்த ஆலயத்தில்,
G2532 G1510 G1223 G3956 G1722 G3588 G2411

εὐλογοῦντες τὸν Θεόν.
ஸ்தோத்திரிக்கிறவர்களாக –அந்த தேவனை.
G2127 G3588 G2316

நாள்தோறும் தேவாலயத்திலே தேவனைப் புகழ்ந்து ஆராதித்துக்கொண்டிருந்தார்கள். ஆமென்.

யோவான்

Chapter 1

1

Ἐν	ἀρχῇ	ἦν	ὁ	Λόγος,	καὶ	ὁ	Λόγος	ἦν
-இல்	ஆதியில்	இருந்தார்	-அந்த	வார்த்தை	மற்றும்	-அந்த	வார்த்தை	இருந்தார்
G1722	G0746	G1510	G3588	G3056	G2532	G3588	G3056	G1510

πρὸς	τὸν	Θεόν,	καὶ	Θεὸς	ἦν	ὁ	Λόγος.
-நோக்கி	-அந்த	தேவனிடம்	மற்றும்	தேவன்	இருந்தார்	-அந்த	வார்த்தை
G4314	G3588	G2316	G2532	G2316	G1510	G3588	G3056

2

Οὗτος	ἦν	ἐν	ἀρχῇ	πρὸς	τὸν	Θεόν.
இவர்	இருந்தார்	-இல்	ஆதியில்	-நோக்கி	-அந்த	தேவனிடம்
G3778	G1510	G1722	G0746	G4314	G3588	G2316

3

πάντα	δι’	αὐτοῦ	ἐγένετο,	καὶ	χωρὶς	αὐτοῦ	ἐγένετο
எல்லாம்	-மூலம்	அவர்	உண்டாயிற்று	மற்றும்	இல்லாமல்	அவர்	உண்டாயிற்று
G3956	G1223	G0846	G1096	G2532	G5565	G0846	G1096

οὐδὲ	ἕν	ὃ	γέγονεν.
ஒன்றும்-இல்லை	ஒன்றும்	அது	உண்டாயிருக்கிறது
G3761	G1520	G3739	G1096

4

ἐν	αὐτῷ	ζωὴ	ἦν,	καὶ	ἡ	ζωὴ	ἦν	τὸ	φῶς
-இல்	அவரில்	ஜீவன்	இருந்தது	மற்றும்	-அந்த	ஜீவன்	இருந்தது	-அந்த	ஒளி
G1722	G0846	G2222	G1510	G2532	G3588	G2222	G1510	G3588	G5457

τῶν	ἀνθρώπων.
-உடைய	மனிதர்களின்
G3588	G0444

5

καὶ	τὸ	φῶς	ἐν	τῇ	σκοτίᾳ	φαίνει,	καὶ	ἡ	σκοτία
மற்றும்	-அந்த	ஒளி	-இல்	-அந்த	இருளில்	பிரகாசிக்கிறது	மற்றும்	-அந்த	இருள்
G2532	G3588	G5457	G1722	G3588	G4653	G5316	G2532	G3588	G4653

αὐτὸ	οὐ	κατέλαβεν.
அதை	இல்லை	மேற்கொள்ளவில்லை
G0846	G3756	G2638

6

Ἐγένετο	ἄνθρωπος	ἀπεσταλμένος	παρὰ	Θεοῦ,	ὄνομα	αὐτῷ
வந்தார்	மனிதன்	அனுப்பப்பட்ட	-இருந்து	தேவனிடமிருந்து	பெயர்	அவருக்கு
G1096	G0444	G0649	G3844	G2316	G3686	G0846

Ἰωάννης.
யோவான்
G2491

7 οὗτος ἦλθεν εἰς μαρτυρίαν, ἵνα μαρτυρήσῃ περὶ τοῦ
இவர் வந்தார் -க்கு சாட்சிக்காக -என்று சாட்சி-கொடுக்க -குறித்து -அந்த
G3778 G2064 G1519 G3141 G2443 G3140 G4012 G3588

φωτός, ἵνα πάντες πιστεύσωσιν δι’ αὐτοῦ.
ஒளியைக்குறித்து -என்று எல்லாரும் விசுவாசிக்கும்படி -மூலம் அவர்மூலம்
G5457 G2443 G3956 G4100 G1223 G0846

8 οὐκ ἦν ἐκεῖνος τὸ φῶς, ἀλλ’ ἵνα μαρτυρήσῃ περὶ
இல்லை இருந்தார் அவர் -அந்த ஒளி ஆனால் -என்று சாட்சி-கொடுக்க -குறித்து
G3756 G1510 G1565 G3588 G5457 G0235 G2443 G3140 G4012

τοῦ φωτός.
-அந்த ஒளியைக்குறித்து
G3588 G5457

9 Ἦν τὸ φῶς τὸ ἀληθινὸν, ὃ φωτίζει πάντα
இருந்தது -அந்த ஒளி -அந்த மெய்யான அது பிரகாசிப்பிக்கிறது எல்லா
G1510 G3588 G5457 G3588 G0228 G3739 G5461 G3956

ἄνθρωπον, ἐρχόμενον εἰς τὸν κόσμον.
மனிதனுக்கும் வருகிற -க்கு -அந்த உலகத்திற்கு
G0444 G2064 G1519 G3588 G2889

10 ἐν τῷ κόσμῳ ἦν, καὶ ὁ κόσμος δι’ αὐτοῦ
-இல் -அந்த உலகத்தில் இருந்தார் மற்றும் -அந்த உலகம் -மூலம் அவர்
G1722 G3588 G2889 G1510 G2532 G3588 G2889 G1223 G0846

ἐγένετο, καὶ ὁ κόσμος αὐτὸν οὐκ ἔγνω.
உண்டாயிற்று மற்றும் -அந்த உலகம் அவரை இல்லை அறியவில்லை
G1096 G2532 G3588 G2889 G0846 G3756 G1097

11 εἰς τὰ ἴδια ἦλθεν, καὶ οἱ ἴδιοι
-க்கு -அந்த சொந்தமானவைகளுக்கு வந்தார் மற்றும் -அந்த சொந்தமானவர்கள்
G1519 G3588 G2398 G2064 G2532 G3588 G2398

αὐτὸν οὐ παρέλαβον;
அவரை இல்லை ஏற்றுக்கொள்ளவில்லை
G0846 G3756 G3880

12 ὅσοι δὲ ἔλαβον αὐτόν, ἔδωκεν αὐτοῖς
எத்தனைபேர் ஆனால் ஏற்றுக்கொண்டார்களோ அவரை கொடுத்தார் அவர்களுக்கு
G3745 G1161 G2983 G0846 G1325 G0846

ἐξουσίαν, τέκνα Θεοῦ γενέσθαι, τοῖς πιστεύουσιν εἰς
அதிகாரத்தை பிள்ளைகள் தேவனுடைய ஆகும்படி -அந்த விசுவாசிக்கிறவர்களுக்கு -க்கு
G1849 G5043 G2316 G1096 G3588 G4100 G1519

τὸ ὄνομα αὐτοῦ,
-அந்த நாமத்தின்மேல் அவருடைய
G3588 G3686 G0846

13 οἳ அவர்கள் G3739 οὐκ இல்லை G3756 ἐξ -இருந்து G1537 αἱμάτων, இரத்தங்களினாலும் G0129 οὐδὲ இல்லை G3761 ἐκ -இருந்து G1537 θελήματος சித்தத்தினால் G2307
σαρκὸς, மாம்சத்தின் G4561 οὐδὲ இல்லை G3761 ἐκ -இருந்து G1537 θελήματος சித்தத்தினால் G2307 ἀνδρὸς, புருஷனுடைய G0435 ἀλλ’ ஆனால் G0235 ἐκ -இருந்து G1537
Θεοῦ தேவனால் G2316 ἐγεννήθησαν. பிறந்தார்கள் G1080

14 Καὶ மற்றும் G2532 ὁ -அந்த G3588 Λόγος வார்த்தை G3056 σὰρξ மாம்சம் G4561 ἐγένετο, ஆனார் G1096 καὶ மற்றும் G2532 ἐσκήνωσεν தங்கினார் G4637 ἐν -இல் G1722 ἡμῖν, நம்மிடையே G1473
καὶ மற்றும் G2532 ἐθεασάμεθα கண்டோம் G2300 τὴν -அந்த G3588 δόξαν மகிமையை G1391 αὐτοῦ, அவருடைய G0846 δόξαν மகிமை G1391 ὡς -போல் G5613 μονογενοῦς ஒரேபேறான G3439
παρὰ -இருந்து G3844 Πατρός, பிதாவிடமிருந்து G3962 πλήρης நிறைந்த G4134 χάριτος கிருபையும் G5485 καὶ மற்றும் G2532 ἀληθείας. சத்தியமும் G0225

15 Ἰωάννης யோவான் G2491 μαρτυρεῖ சாட்சி-கொடுக்கிறார் G3140 περὶ -குறித்து G4012 αὐτοῦ, அவரைக்குறித்து G0846 καὶ மற்றும் G2532 κέκραγεν, கூப்பிட்டார் G2896
λέγων, சொல்லி G3004 Οὗτος இவர் G3778 ἦν இருந்தார் G1510 ὃν யாரை G3739 εἶπον, நான்-சொன்னேன் G3004 Ὁ -அந்த G3588 ὀπίσω பின்னால் G3694 μου என் G1473
ἐρχόμενος, வருகிறவர் G2064 ἔμπροσθέν முன்னால் G1715 μου என் G1473 γέγονεν, ஆனார் G1096 ὅτι ஏனென்றால் G3754 πρῶτός முதல் G4413 μου என்னிலும் G1473 ἦν. இருந்தார் G1510

16 ὅτι ஏனென்றால் G3754 ἐκ -இருந்து G1537 τοῦ -அந்த G3588 πληρώματος நிறைவிலிருந்து G4138 αὐτοῦ, அவருடைய G0846 ἡμεῖς நாம் G1473 πάντες எல்லாரும் G3956
ἐλάβομεν பெற்றுக்கொண்டோம் G2983 καὶ மற்றும் G2532 χάριν கிருபையின்மேல் G5485 ἀντὶ -க்கு-பதிலாக G0473 χάριτος. கிருபை G5485

17 ὅτι ஏனென்றால் G3754 ὁ -அந்த G3588 νόμος நியாயப்பிரமாணம் G3551 διὰ -மூலம் G1223 Μωϋσέως மோசேமூலம் G3475 ἐδόθη; கொடுக்கப்பட்டது G1325 ἡ -அந்த G3588
χάρις கிருபை G5485 καὶ மற்றும் G2532 ἡ -அந்த G3588 ἀλήθεια சத்தியம் G0225 διὰ -மூலம் G1223 Ἰησοῦ இயேசு G2424 Χριστοῦ கிறிஸ்துமூலம் G5547 ἐγένετο. உண்டாயிற்று G1096

18 Θεὸν தேவனை G2316 οὐδεὶς ஒருவனும் G3762 ἑώρακεν கண்டதில்லை G3708 πώποτε; எப்போதும் G4455 μονογενὴς ஒரேபேறான G3439 Θεὸς, தேவன் G2316 ὁ -அந்த G3588
ὢν இருக்கிற G1510 εἰς -க்கு G1519 τὸν -அந்த G3588 κόλπον மடியில் G2859 τοῦ -உடைய G3588 Πατρὸς, பிதாவின் G3962 ἐκεῖνος அவர் G1565 ἐξηγήσατο. வெளிப்படுத்தினார் G1834

19 Καὶ மற்றும் G2532 αὕτη இது G3778 ἐστὶν ஆகிறது G1510 ἡ -அந்த G3588 μαρτυρία சாட்சி G3141 τοῦ -உடைய G3588 Ἰωάννου, யோவானுடைய G2491 ὅτε எப்பொழுது G3753
ἀπέστειλαν அனுப்பினார்கள் G0649 πρὸς -நோக்கி G4314 αὐτὸν அவரிடம் G0846 οἱ -அந்த G3588 Ἰουδαῖοι யூதர்கள் G2453 ἐξ -இருந்து G1537 Ἰεροσολύμων, எருசலேமிலிருந்து G2414
ἱερεῖς ஆசாரியர்களையும் G2409 καὶ மற்றும் G2532 Λευίτας, லேவியர்களையும் G3019 ἵνα -என்று G2443 ἐρωτήσωσιν கேட்கும்படி G2065 αὐτόν, அவரிடம் G0846 Σὺ நீ G4771 τίς யார் G5101
εἶ? ஆக-இருக்கிறாய் G1510

20 καὶ மற்றும் G2532 ὡμολόγησεν அறிக்கையிட்டார் G3670 καὶ மற்றும் G2532 οὐκ இல்லை G3756 ἠρνήσατο, மறுதலிக்கவில்லை G0720 καὶ மற்றும் G2532
ὡμολόγησεν அறிக்கையிட்டார் G3670 ὅτι, -என்று G3754 Ἐγὼ நான் G1473 οὐκ இல்லை G3756 εἰμὶ ஆக-இருக்கிறேன் G1510 ὁ -அந்த G3588 Χριστός. கிறிஸ்து G5547

21 καὶ மற்றும் G2532 ἠρώτησαν கேட்டார்கள் G2065 αὐτόν, அவரிடம் G0846 Τί என்ன G5101 οὖν? அப்படியானால் G3767 σὺ நீ G4771 Ἠλίας எலியா G2243 εἶ? ஆக-இருக்கிறாயா G1510
καὶ மற்றும் G2532 λέγει, சொல்கிறார் G3004 Οὐκ இல்லை G3756 εἰμί. ஆக-இருக்கிறேன் G1510 Ὁ -அந்த G3588 προφήτης தீர்க்கதரிசி G4396 εἶ ஆக-இருக்கிறாயா G1510
σύ? நீ G4771 καὶ மற்றும் G2532 ἀπεκρίθη, பதிலளித்தார் G0611 Οὔ. இல்லை G3756

22 εἶπαν சொன்னார்கள் G3004 οὖν அப்படியானால் G3767 αὐτῷ, அவரிடம் G0846 Τίς யார் G5101 εἶ? ஆக-இருக்கிறாய் G1510 ἵνα -என்று G2443 ἀπόκρισιν பதிலை G0612
δῶμεν கொடுக்கும்படி G1325 τοῖς -அந்த G3588 πέμψασιν அனுப்பினவர்களுக்கு G3992 ἡμᾶς: எங்களை G1473 τί என்ன G5101 λέγεις சொல்கிறாய் G3004 περὶ -குறித்து G4012
σεαυτοῦ? உன்னைக்குறித்து G4572

23 ἔφη, சொன்னார் G5346 Ἐγὼ நான் G1473 φωνὴ சத்தம் G5456 βοῶντος கூப்பிடுகிறவனுடைய G0994 ἐν -இல் G1722 τῇ -அந்த G3588 ἐρήμῳ, வனாந்தரத்தில் G2048
Εὐθύνατε செவ்வையாக்குங்கள் G2116 τὴν -அந்த G3588 ὁδὸν வழியை G3598 Κυρίου, ஆண்டவருடைய G2962 καθὼς -போல் G2531 εἶπεν சொன்னார் G3004 Ἡσαΐας ஏசாயா G2268
ὁ -அந்த G3588 προφήτης. தீர்க்கதரிசி G4396

24 Καὶ மற்றும் G2532 ἀπεσταλμένοι அனுப்பப்பட்டவர்கள் G0649 ἦσαν இருந்தார்கள் G1510 ἐκ -இருந்து G1537 τῶν -அந்த G3588 Φαρισαίων. பரிசேயர்களிடமிருந்து G5330

25 καὶ மற்றும் G2532 ἠρώτησαν கேட்டார்கள் G2065 αὐτὸν அவரிடம் G0846 καὶ மற்றும் G2532 εἶπαν சொன்னார்கள் G3004 αὐτῷ, அவரிடம் G0846 Τί ஏன் G5101 οὖν அப்படியானால் G3767 βαπτίζεις, ஞானஸ்நானம்-கொடுக்கிறாய் G0907 εἰ -ஆனால் G1487 σὺ நீ G4771 οὐκ இல்லை G3756 εἶ ஆக-இருக்கிறாய் G1510 ὁ -அந்த G3588 Χριστὸς, கிறிஸ்து G5547 οὐδὲ இல்லை G3761 Ἠλίας, எலியா G2243 οὐδὲ இல்லை G3761 ὁ -அந்த G3588 προφήτης? தீர்க்கதரிசி G4396

26 ἀπεκρίθη பதிலளித்தார் G0611 αὐτοῖς அவர்களுக்கு G0846 ὁ -அந்த G3588 Ἰωάννης யோவான் G2491 λέγων, சொல்லி G3004 Ἐγὼ நான் G1473 βαπτίζω ஞானஸ்நானம்-கொடுக்கிறேன் G0907 ἐν -இல் G1722 ὕδατι; தண்ணீரில் G5204 μέσος நடுவில் G3319 ὑμῶν உங்களுடைய G4771 ἕστηκεν நிற்கிறார் G2476 ὃν யாரை G3739 ὑμεῖς நீங்கள் G4771 οὐκ இல்லை G3756 οἴδατε, அறியீர்கள் G1492

27 ὁ -அந்த G3588 ὀπίσω பின்னால் G3694 μου என் G1473 ἐρχόμενος, வருகிறவர் G2064 οὗ யாருடைய G3739 οὐκ இல்லை G3756 εἰμὶ ஆக-இருக்கிறேன் G1510 ἐγὼ நான் G1473 ἄξιος, தகுதியுள்ளவன் G0514 ἵνα -என்று G2443 λύσω அவிழ்க்க G3089 αὐτοῦ அவருடைய G0846 τὸν -அந்த G3588 ἱμάντα வாரை G2438 τοῦ -உடைய G3588 ὑποδήματος. பாதரட்சையின் G5266

28 Ταῦτα இவைகள் G3778 ἐν -இல் G1722 Βηθανίᾳ பெத்தானியாவில் G0963 ἐγένετο, நடந்தது G1096 πέραν அக்கரையில் G4008 τοῦ -உடைய G3588 Ἰορδάνου, யோர்தானுக்கு-அக்கரையில் G2446 ὅπου எங்கே G3699 ἦν இருந்தார் G1510 ὁ -அந்த G3588 Ἰωάννης யோவான் G2491 βαπτίζων. ஞானஸ்நானம்-கொடுத்துக்கொண்டிருந்தார் G0907

29 Τῇ -அந்த G3588 ἐπαύριον மறுநாள் G1887 βλέπει பார்க்கிறார் G0991 τὸν -அந்த G3588 Ἰησοῦν இயேசுவை G2424 ἐρχόμενον வருகிறவரை G2064 πρὸς -நோக்கி G4314 αὐτόν, அவரிடம் G0846 καὶ மற்றும் G2532 λέγει, சொல்கிறார் G3004 Ἴδε இதோ G3708 ὁ -அந்த G3588 Ἀμνὸς ஆட்டுக்குட்டி G0286 τοῦ -உடைய G3588 Θεοῦ, தேவனுடைய G2316 ὁ -அந்த G3588 αἴρων சுமந்து-தீர்க்கிற G0142 τὴν -அந்த G3588 ἁμαρτίαν பாவத்தை G0266 τοῦ -உடைய G3588 κόσμου. உலகத்தின் G2889

30 οὗτός ἐστιν ὑπὲρ οὗ ἐγὼ εἶπον, Ὀπίσω μου
இவர் ஆக-இருக்கிறார் -குறித்து யாரைக்குறித்து நான் சொன்னேன் பின்னால் என்
G3778 G1510 G5228 G3739 G1473 G3004 G3694 G1473

ἔρχεται ἀνὴρ, ὃς ἔμπροσθέν μου γέγονεν, ὅτι πρῶτός
வருகிறார் ஒரு-மனிதர் யார் முன்னால் என் ஆனார் ஏனென்றால் முதல்
G2064 G0435 G3739 G1715 G1473 G1096 G3754 G4413

μου ἦν.
என்னிலும் இருந்தார்
G1473 G1510

31 κἀγὼ οὐκ ᾔδειν αὐτόν; ἀλλ’ ἵνα φανερωθῇ
நானும் இல்லை அறிந்திருந்தேன் அவரை ஆனால் -என்று வெளிப்படுத்தப்படும்படி
G2504 G3756 G1492 G0846 G0235 G2443 G5319

τῷ Ἰσραὴλ, διὰ τοῦτο, ἦλθον ἐγὼ ἐν ὕδατι
-அந்த இஸ்ரவேலுக்கு -மூலம் இதற்காக வந்தேன் நான் -இல் தண்ணீரில்
G3588 G2474 G1223 G3778 G2064 G1473 G1722 G5204

βαπτίζων.
ஞானஸ்நானம்-கொடுக்க
G0907

32 Καὶ ἐμαρτύρησεν Ἰωάννης λέγων, ὅτι Τεθέαμαι τὸ
மற்றும் சாட்சி-கொடுத்தார் யோவான் சொல்லி -என்று கண்டேன் -அந்த
G2532 G3140 G2491 G3004 G3754 G2300 G3588

Πνεῦμα, καταβαῖνον ὡς περιστερὰν ἐξ οὐρανοῦ,
ஆவியானவர் இறங்குகிறதை -போல் புறாவைப்போல் -இருந்து வானத்திலிருந்து
G4151 G2597 G5613 G4058 G1537 G3772

καὶ ἔμεινεν ἐπ’ αὐτόν.
மற்றும் தங்கினார் -மேல் அவர்மேல்
G2532 G3306 G1909 G0846

33 κἀγὼ οὐκ ᾔδειν αὐτόν; ἀλλ’ ὁ πέμψας με
நானும் இல்லை அறிந்திருந்தேன் அவரை ஆனால் -அந்த அனுப்பினவர் என்னை
G2504 G3756 G1492 G0846 G0235 G3588 G3992 G1473

βαπτίζειν ἐν ὕδατι, ἐκεῖνός μοι εἶπεν, Ἐφ’
ஞானஸ்நானம்-கொடுக்க -இல் தண்ணீரில் அவர் எனக்கு சொன்னார் -மேல்
G0907 G1722 G5204 G1565 G1473 G3004 G1909

ὃν ἂν ἴδῃς τὸ Πνεῦμα καταβαῖνον καὶ
யார்மேல் எப்பொழுதாவது காண்பாய் -அந்த ஆவியானவர் இறங்குகிறதை மற்றும்
G3739 G0302 G3708 G3588 G4151 G2597 G2532

μένον ἐπ’ αὐτόν, οὗτός ἐστιν ὁ
தங்குகிறதை -மேல் அவர்மேல் இவர் ஆக-இருக்கிறார் -அந்த
G3306 G1909 G0846 G3778 G1510 G3588

βαπτίζων ἐν Πνεύματι Ἁγίῳ.
ஞானஸ்நானம்-கொடுக்கிறவர் -இல் பரிசுத்த-ஆவியில் பரிசுத்தமான
G0907 G1722 G4151 G0040

34 κἀγὼ நானும் G2504 ἑώρακα, கண்டேன் G3708 καὶ மற்றும் G2532 μεμαρτύρηκα சாட்சி-கொடுத்திருக்கிறேன் G3140 ὅτι -என்று G3754 οὗτός இவர் G3778 ἐστιν ஆக-இருக்கிறார் G1510

ὁ -அந்த G3588 Υἱὸς குமாரன் G5207 τοῦ -உடைய G3588 Θεοῦ. தேவனுடைய G2316

35 Τῇ -அந்த G3588 ἐπαύριον மறுநாள் G1887 πάλιν மீண்டும் G3825 εἱστήκει நின்றுகொண்டிருந்தார் G2476 ὁ -அந்த G3588 Ἰωάννης, யோவான் G2491 καὶ மற்றும் G2532 ἐκ -இருந்து G1537

τῶν -அந்த G3588 μαθητῶν சீடர்களிலிருந்து G3101 αὐτοῦ அவருடைய G0846 δύο. இருவர் G1417

36 καὶ மற்றும் G2532 ἐμβλέψας உற்றுப்பார்த்து G1689 τῷ -அந்த G3588 Ἰησοῦ இயேசுவை G2424 περιπατοῦντι, நடக்கிறவரை G4043 λέγει, சொல்கிறார் G3004 Ἴδε இதோ G3708 ὁ -அந்த G3588

Ἀμνὸς ஆட்டுக்குட்டி G0286 τοῦ -உடைய G3588 Θεοῦ! தேவனுடைய G2316

37 καὶ மற்றும் G2532 ἤκουσαν கேட்டார்கள் G0191 οἱ -அந்த G3588 δύο இரண்டு G1417 μαθηταὶ சீடர்கள் G3101 αὐτοῦ அவருடைய G0846 λαλοῦντος, பேசுகிறதை G2980 καὶ மற்றும் G2532

ἠκολούθησαν பின்தொடர்ந்தார்கள் G0190 τῷ -அந்த G3588 Ἰησοῦ. இயேசுவை G2424

38 στραφεὶς திரும்பி G4762 δὲ ஆனால் G1161 ὁ -அந்த G3588 Ἰησοῦς, இயேசு G2424 καὶ மற்றும் G2532 θεασάμενος பார்த்து G2300 αὐτοὺς அவர்களை G0846

ἀκολουθοῦντας, பின்தொடருகிறவர்களை G0190 λέγει சொல்கிறார் G3004 αὐτοῖς, அவர்களிடம் G0846 Τί என்ன G5101 ζητεῖτε? தேடுகிறீர்கள் G2212 οἱ -அந்த G3588 δὲ ஆனால் G1161

εἶπαν சொன்னார்கள் G3004 αὐτῷ, அவரிடம் G0846 Ῥαββί -- ரபி G4461 ὃ அது G3739 λέγεται சொல்லப்படுகிறது G3004 μεθερμηνευόμενον, மொழிபெயர்க்கப்பட்டால் G3177

Διδάσκαλε -- போதகரே G1320 ποῦ எங்கே G4226 μένεις? தங்குகிறீர் G3306

39 λέγει சொல்கிறார் G3004 αὐτοῖς, அவர்களிடம் G0846 Ἔρχεσθε வாருங்கள் G2064 καὶ மற்றும் G2532 ὄψεσθε. பாருங்கள் G3708 ἦλθαν வந்தார்கள் G2064 οὖν அப்படியே G3767

καὶ மற்றும் G2532 εἶδαν கண்டார்கள் G3708 ποῦ எங்கே G4225 μένει; தங்குகிறார் G3306 καὶ மற்றும் G2532 παρ’ -அருகில் G3844 αὐτῷ அவரிடம் G0846 ἔμειναν தங்கினார்கள் G3306

τὴν -அந்த G3588 ἡμέραν நாளை G2250 ἐκείνην. அந்த G1565 ὥρα நேரம் G5610 ἦν இருந்தது G1510 ὡς -போல் G5613 δεκάτη. பத்தாம்-மணி G1182

40 Ἦν இருந்தார் G1510 Ἀνδρέας, அந்திரேயா G0406 ὁ -அந்த G3588 ἀδελφὸς சகோதரன் G0080 Σίμωνος சீமோனுடைய G4613 Πέτρου, பேதுருவின் G4074 εἷς ஒருவன் G1520

ἐκ -இருந்து G1537 τῶν -அந்த G3588 δύο இரண்டு-பேரில் G1417 τῶν -அந்த G3588 ἀκουσάντων கேட்டவர்களில் G0191 παρὰ -இருந்து G3844 Ἰωάννου, யோவானிடமிருந்து G2491

καὶ மற்றும் G2532 ἀκολουθησάντων பின்தொடர்ந்தவர்களில் G0190 αὐτῷ. அவரை G0846

41 εὑρίσκει கண்டுபிடிக்கிறார் G2147 οὗτος இவர் G3778 πρῶτον முதலாவது G4412 τὸν -அந்த G3588 ἀδελφὸν சகோதரனை G0080 τὸν -அந்த G3588 ἴδιον தன்னுடைய G2398

Σίμωνα, சீமோனை G4613 καὶ மற்றும் G2532 λέγει சொல்கிறார் G3004 αὐτῷ, அவரிடம் G0846 Εὑρήκαμεν கண்டுபிடித்தோம் G2147 τὸν -அந்த G3588 Μεσσίαν, மேசியாவை G3323 ὅ அது G3739

ἐστιν ஆகிறது G1510 μεθερμηνευόμενον மொழிபெயர்க்கப்பட்டால் G3177 Χριστός. கிறிஸ்து G5547

42 ἤγαγεν அழைத்துவந்தார் G0071 αὐτὸν அவரை G0846 πρὸς -நோக்கி G4314 τὸν -அந்த G3588 Ἰησοῦν. இயேசுவிடம் G2424 ἐμβλέψας உற்றுப்பார்த்து G1689 αὐτῷ, அவரிடம் G0846

ὁ -அந்த G3588 Ἰησοῦς இயேசு G2424 εἶπεν, சொன்னார் G3004 Σὺ நீ G4771 εἶ ஆக-இருக்கிறாய் G1510 Σίμων சீமோன் G4613 ὁ -அந்த G3588 υἱὸς குமாரன் G5207

Ἰωάννου; யோவானின் G2491 σὺ நீ G4771 κληθήσῃ அழைக்கப்படுவாய் G2564 Κηφᾶς, கேபா G2786 ὃ அது G3739 ἑρμηνεύεται மொழிபெயர்க்கப்படுகிறது G2059 Πέτρος. பேதுரு G4074

43 Τῇ -அந்த G3588 ἐπαύριον மறுநாள் G1887 ἠθέλησεν விரும்பினார் G2309 ἐξελθεῖν புறப்பட G1831 εἰς -க்கு G1519 τὴν -அந்த G3588 Γαλιλαίαν, கலிலேயாவுக்கு G1056 καὶ மற்றும் G2532

εὑρίσκει கண்டுபிடிக்கிறார் G2147 Φίλιππον. பிலிப்புவை G5376 καὶ மற்றும் G2532 λέγει சொல்கிறார் G3004 αὐτῷ அவரிடம் G0846 ὁ -அந்த G3588 Ἰησοῦς, இயேசு G2424

Ἀκολούθει என்னைப்-பின்தொடர் G0190 μοι. எனக்கு G1473

44 Ἦν இருந்தார் G1510 δὲ ஆனால் G1161 ὁ -அந்த G3588 Φίλιππος பிலிப்பு G5376 ἀπὸ -இருந்து G0575 Βηθσαϊδά, பெத்சாயிதாவிலிருந்து G0966 ἐκ -இருந்து G1537

τῆς -அந்த G3588 πόλεως பட்டணத்திலிருந்து G4172 Ἀνδρέου அந்திரேயாவின் G0406 καὶ மற்றும் G2532 Πέτρου. பேதுருவின் G4074

45 εὑρίσκει Φίλιππος τὸν Ναθαναὴλ, καὶ λέγει αὐτῷ,
கண்டுபிடிக்கிறார் பிலிப்பு -அந்த நாத்தான்வேலை மற்றும் சொல்கிறார் அவரிடம்
G2147 G5376 G3588 G3482 G2532 G3004 G0846

Ὃν ἔγραψεν Μωϋσῆς ἐν τῷ νόμῳ καὶ
யாரைக்குறித்து எழுதினார் மோசே -இல் -அந்த நியாயப்பிரமாணத்தில் மற்றும்
G3739 G1125 G3475 G1722 G3588 G3551 G2532

οἱ προφῆται, εὑρήκαμεν, Ἰησοῦν υἱὸν τοῦ Ἰωσὴφ,
-அந்த தீர்க்கதரிசிகள் கண்டுபிடித்தோம் இயேசுவை குமாரன் -உடைய யோசேப்பின்
G3588 G4396 G2147 G2424 G5207 G3588 G2501

τὸν ἀπὸ Ναζαρέτ.
-அந்த -இருந்து நாசரேத்திலிருந்து
G3588 G0575 G3478

46 καὶ εἶπεν αὐτῷ Ναθαναήλ, Ἐκ Ναζαρὲτ δύναταί
மற்றும் சொன்னார் அவரிடம் நாத்தான்வேல் -இருந்து நாசரேத்திலிருந்து கூடுமா
G2532 G3004 G0846 G3482 G1537 G3478 G1410

τι ἀγαθὸν εἶναι? λέγει αὐτῷ ὁ Φίλιππος, Ἔρχου καὶ
ஏதாவது நல்லது வர சொல்கிறார் அவரிடம் -அந்த பிலிப்பு வா மற்றும்
G5100 G0018 G1510 G3004 G0846 G3588 G5376 G2064 G2532

Ἴδε.
பார்
G3708

47 εἶδεν ‹ὁ› Ἰησοῦς τὸν Ναθαναὴλ ἐρχόμενον πρὸς αὐτὸν,
கண்டார் -அந்த இயேசு -அந்த நாத்தான்வேலை வருகிறவரை -நோக்கி அவரிடம்
G3708 G3588 G2424 G3588 G3482 G2064 G4314 G0846

καὶ λέγει περὶ αὐτοῦ, Ἴδε ἀληθῶς Ἰσραηλίτης,
மற்றும் சொல்கிறார் -குறித்து அவரைக்குறித்து இதோ மெய்யாகவே இஸ்ரவேலன்
G2532 G3004 G4012 G0846 G3708 G0230 G2475

ἐν ᾧ δόλος οὐκ ἔστιν.
-இல் யாரிடத்தில் வஞ்சனை இல்லை இல்லை
G1722 G3739 G1388 G3756 G1510

48 λέγει αὐτῷ Ναθαναήλ, Πόθεν με γινώσκεις? ἀπεκρίθη
சொல்கிறார் அவரிடம் நாத்தான்வேல் எங்கிருந்து என்னை அறிகிறீர் பதிலளித்தார்
G3004 G0846 G3482 G4159 G1473 G1097 G0611

Ἰησοῦς καὶ εἶπεν αὐτῷ, Πρὸ τοῦ σε Φίλιππον
இயேசு மற்றும் சொன்னார் அவரிடம் முன்னே -உடைய உன்னை பிலிப்பு
G2424 G2532 G3004 G0846 G4253 G3588 G4771 G5376

φωνῆσαι, ὄντα ὑπὸ τὴν συκῆν, εἶδόν σε.
அழைப்பதற்கு-முன்னே இருக்கிற -கீழ் -அந்த அத்திமரத்தின்-கீழே கண்டேன் உன்னை
G5455 G1510 G5259 G3588 G4808 G3708 G4771

49 ἀπεκρίθη αὐτῷ Ναθαναήλ, Ῥαββί, σὺ εἶ ὁ Υἱὸς
பதிலளித்தார் அவரிடம் நாத்தான்வேல் ரபி நீர் ஆக-இருக்கிறீர் -அந்த குமாரன்
G0611 G0846 G3482 G4461 G4771 G1510 G3588 G5207

τοῦ Θεοῦ, σὺ Βασιλεὺς εἶ τοῦ Ἰσραήλ.
-உடைய தேவனுடைய நீர் ராஜா ஆக-இருக்கிறீர் -உடைய இஸ்ரவேலின்
G3588 G2316 G4771 G0935 G1510 G3588 G2474

50 ἀπεκρίθη பதிலளித்தார் G0611 Ἰησοῦς இயேசு G2424 καὶ மற்றும் G2532 εἶπεν சொன்னார் G3004 αὐτῷ, அவரிடம் G0846 Ὅτι -ஏனென்றால் G3754 εἶπόν சொன்னேன் G3004 σοι, உனக்கு G4771 ὅτι -என்று G3754 εἶδόν கண்டேன் G3708 σε உன்னை G4771 ὑποκάτω கீழே G5270 τῆς -அந்த G3588 συκῆς, அத்திமரத்தின் G4808 πιστεύεις? விசுவாசிக்கிறாயா G4100 μείζω பெரியவைகளை G3173 τούτων இவைகளைவிட G3778 ὄψῃ. காண்பாய் G3708

51 καὶ மற்றும் G2532 λέγει சொல்கிறார் G3004 αὐτῷ, அவரிடம் G0846 Ἀμὴν ஆமென் G0281 ἀμὴν ஆமென் G0281 λέγω சொல்கிறேன் G3004 ὑμῖν, உங்களுக்கு G4771 ὄψεσθε காண்பீர்கள் G3708 τὸν -அந்த G3588 οὐρανὸν வானத்தை G3772 ἀνεῳγότα, திறந்திருக்கிறதை G0455 καὶ மற்றும் G2532 τοὺς -அந்த G3588 ἀγγέλους தூதர்களை G0032 τοῦ -உடைய G3588 Θεοῦ தேவனுடைய G2316 ἀναβαίνοντας ஏறுகிறவர்களையும் G0305 καὶ மற்றும் G2532 καταβαίνοντας இறங்குகிறவர்களையும் G2597 ἐπὶ -மேல் G1909 τὸν -அந்த G3588 Υἱὸν குமாரன்மேல் G5207 τοῦ -உடைய G3588 ἀνθρώπου. மனுஷகுமாரன் G0444

Chapter 2

1 Καὶ மற்றும் G2532 τῇ -அந்த G3588 ἡμέρᾳ நாளில் G2250 τῇ -அந்த G3588 τρίτῃ மூன்றாவது G5154 γάμος திருமணம் G1062 ἐγένετο நடந்தது G1096 ἐν -இல் G1722 Κανὰ கானா G2580 τῆς -உடைய G3588 Γαλιλαίας, கலிலேயாவின் G1056 καὶ மற்றும் G2532 ἦν இருந்தாள் G1510 ἡ -அந்த G3588 μήτηρ தாய் G3384 τοῦ -உடைய G3588 Ἰησοῦ இயேசுவின் G2424 ἐκεῖ. அங்கே G1563

2 ἐκλήθη அழைக்கப்பட்டார் G2564 δὲ ஆனால் G1161 καὶ -கூட G2532 ὁ -அந்த G3588 Ἰησοῦς, இயேசு G2424 καὶ மற்றும் G2532 οἱ -அந்த G3588 μαθηταὶ சீடர்கள் G3101 αὐτοῦ, அவருடைய G0846 εἰς -க்கு G1519 τὸν -அந்த G3588 γάμον. திருமணத்திற்கு G1062

3 καὶ மற்றும் G2532 ὑστερήσαντος குறைவுபட்டபோது G5302 οἴνου, திராட்சரசம் G3631 λέγει சொல்கிறாள் G3004 ἡ -அந்த G3588 μήτηρ தாய் G3384 τοῦ -உடைய G3588 Ἰησοῦ இயேசுவின் G2424 πρὸς -நோக்கி G4314 αὐτόν, அவரிடம் G0846 Οἶνον திராட்சரசம் G3631 οὐκ இல்லை G3756 ἔχουσιν. வைத்திருக்கிறார்கள் G2192

4 καὶ மற்றும் G2532 | λέγει சொல்கிறார் G3004 | αὐτῇ அவளிடம் G0846 | ὁ -அந்த G3588 | Ἰησοῦς, இயேசு G2424 | Τί என்ன G5101 | ἐμοὶ எனக்கும் G1473 | καὶ மற்றும் G2532 | σοί, உனக்கும் G4771
γύναι? பெண்ணே G1135 | οὔπω இன்னும்-இல்லை G3768 | ἥκει வந்திருக்கிறது G2240 | ἡ -அந்த G3588 | ὥρα நேரம் G5610 | μου. என்னுடைய G1473

5 λέγει சொல்கிறாள் G3004 | ἡ -அந்த G3588 | μήτηρ தாய் G3384 | αὐτοῦ அவருடைய G0846 | τοῖς -அந்த G3588 | διακόνοις, ஊழியக்காரர்களிடம் G1249 | Ὅ எது G3739
τι -எதுவாகிலும் G5100 | ἂν எப்போதாவது G0302 | λέγῃ சொல்வாரோ G3004 | ὑμῖν, உங்களுக்கு G4771 | ποιήσατε. செய்யுங்கள் G4160

6 ἦσαν இருந்தன G1510 | δὲ ஆனால் G1161 | ἐκεῖ அங்கே G1563 | λίθιναι, கல்லாலான G3035 | ὑδρίαι தண்ணீர்ப்பாத்திரங்கள் G5201 | ἓξ, ஆறு G1803 | κατὰ -படி G2596 | τὸν -அந்த G3588
καθαρισμὸν சுத்திகரிப்பு G2512 | τῶν -உடைய G3588 | Ἰουδαίων, யூதர்களுடைய G2453 | κείμεναι, வைக்கப்பட்ட G2749 | χωροῦσαι கொள்ளக்கூடிய G5562 | ἀνὰ -வரை G0303 | μετρητὰς அளவைகள் G3355
δύο இரண்டு G1417 | ἢ அல்லது G2228 | τρεῖς. மூன்று G5140

7 λέγει சொல்கிறார் G3004 | αὐτοῖς அவர்களிடம் G0846 | ὁ -அந்த G3588 | Ἰησοῦς, இயேசு G2424 | Γεμίσατε நிரப்புங்கள் G1072 | τὰς -அந்த G3588
ὑδρίας தண்ணீர்ப்பாத்திரங்களை G5201 | ὕδατος. தண்ணீரால் G5204 | καὶ மற்றும் G2532 | ἐγέμισαν நிரப்பினார்கள் G1072 | αὐτὰς அவைகளை G0846 | ἕως -வரை G2193
ἄνω. மேலே G0507

8 καὶ மற்றும் G2532 | λέγει சொல்கிறார் G3004 | αὐτοῖς, அவர்களிடம் G0846 | Ἀντλήσατε மொண்டுகொண்டுவாருங்கள் G0501 | νῦν இப்போது G3568 | καὶ மற்றும் G2532
φέρετε கொண்டுவாருங்கள் G5342 | τῷ -அந்த G3588 | ἀρχιτρικλίνῳ. பந்தித்தலைவனிடம் G0755 | οἱ -அந்த G3588 | δὲ ஆனால் G1161 | ἤνεγκαν. கொண்டுவந்தார்கள் G5342

9 ὡς δὲ ἐγεύσατο ὁ ἀρχιτρίκλινος, τὸ ὕδωρ
–போல் ஆனால் ருசிபார்த்தார் –அந்த பந்தித்தலைவன் –அந்த தண்ணீரை
G5613 G1161 G1089 G3588 G0755 G3588 G5204

οἶνον γεγενημένον, καὶ οὐκ ᾔδει πόθεν
திராட்சரசமாக ஆக்கப்பட்டதை மற்றும் இல்லை அறிந்திருந்தார் எங்கிருந்து
G3631 G1096 G2532 G3756 G1492 G4159

ἐστίν, οἱ δὲ διάκονοι ᾔδεισαν οἱ
ஆக–இருக்கிறது –அந்த ஆனால் ஊழியக்காரர்கள் அறிந்திருந்தார்கள் –அந்த
G1510 G3588 G1161 G1249 G1492 G3588

ἠντληκότες τὸ ὕδωρ, φωνεῖ τὸν νυμφίον ὁ
மொண்டவர்கள் –அந்த தண்ணீரை அழைக்கிறார் –அந்த மணமகனை –அந்த
G0501 G3588 G5204 G5455 G3588 G3566 G3588

ἀρχιτρίκλινος,
பந்தித்தலைவன்
G0755

10 καὶ λέγει αὐτῷ, Πᾶς ἄνθρωπος πρῶτον τὸν καλὸν
மற்றும் சொல்கிறார் அவரிடம் எல்லா மனிதனும் முதலாவது –அந்த நல்ல
G2532 G3004 G0846 G3956 G0444 G4412 G3588 G2570

οἶνον τίθησιν, καὶ ὅταν μεθυσθῶσιν, τὸν ἐλάσσω;
திராட்சரசத்தை வைக்கிறான் மற்றும் எப்போது போதையானால் –அந்த குறைவானதை
G3631 G5087 G2532 G3752 G3184 G3588 G1640

σὺ τετήρηκας τὸν καλὸν οἶνον ἕως ἄρτι.
நீ வைத்திருக்கிறாய் –அந்த நல்ல திராட்சரசத்தை –வரை இப்போது
G4771 G5083 G3588 G2570 G3631 G2193 G0737

11 Ταύτην ἐποίησεν ἀρχὴν τῶν σημείων, ὁ Ἰησοῦς ἐν
இதை செய்தார் ஆரம்பமாக –உடைய அடையாளங்களின் –அந்த இயேசு –இல்
G3778 G4160 G0746 G3588 G4592 G3588 G2424 G1722

Κανὰ τῆς Γαλιλαίας, καὶ ἐφανέρωσεν τὴν δόξαν
கானா –உடைய கலிலேயாவின் மற்றும் வெளிப்படுத்தினார் –அந்த மகிமையை
G2580 G3588 G1056 G2532 G5319 G3588 G1391

αὐτοῦ; καὶ ἐπίστευσαν εἰς αὐτὸν οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ.
அவருடைய மற்றும் விசுவாசித்தார்கள் –க்கு அவரை –அந்த சீடர்கள் அவருடைய
G0846 G2532 G4100 G1519 G0846 G3588 G3101 G0846

12 Μετὰ τοῦτο κατέβη εἰς Καφαρναοὺμ, αὐτὸς καὶ ἡ μήτηρ
–பிறகு இது இறங்கினார் –க்கு கப்பர்நகூமுக்கு அவரும் மற்றும் –அந்த தாய்
G3326 G3778 G2597 G1519 G2584 G0846 G2532 G3588 G3384

αὐτοῦ καὶ οἱ ἀδελφοὶ [αὐτοῦ], καὶ οἱ μαθηταὶ
அவருடைய மற்றும் –அந்த சகோதரர்கள் அவருடைய மற்றும் –அந்த சீடர்கள்
G0846 G2532 G3588 G0080 G0846 G2532 G3588 G3101

αὐτοῦ, καὶ ἐκεῖ ἔμειναν οὐ πολλὰς ἡμέρας.
அவருடைய மற்றும் அங்கே தங்கினார்கள் இல்லை அநேக நாட்கள்
G0846 G2532 G1563 G3306 G3756 G4183 G2250

13 Καὶ மற்றும் G2532 ἐγγὺς அருகில் G1451 ἦν இருந்தது G1510 τὸ -அந்த G3588 πάσχα பஸ்கா G3957 τῶν -உடைய G3588 Ἰουδαίων, யூதர்களுடைய G2453 καὶ மற்றும் G2532 ἀνέβη ஏறினார் G0305 εἰς -க்கு G1519 Ἰεροσόλυμα எருசலேமுக்கு G2414 ὁ -அந்த G3588 Ἰησοῦς. இயேசு G2424

14 καὶ மற்றும் G2532 εὗρεν கண்டார் G2147 ἐν -இல் G1722 τῷ -அந்த G3588 ἱερῷ ஆலயத்தில் G2411 τοὺς -அந்த G3588 πωλοῦντας விற்கிறவர்களை G4453 βόας மாடுகளையும் G1016 καὶ மற்றும் G2532 πρόβατα ஆடுகளையும் G4263 καὶ மற்றும் G2532 περιστερὰς, புறாக்களையும் G4058 καὶ மற்றும் G2532 τοὺς -அந்த G3588 κερματιστὰς நாணயமாற்றுவோரை G2773 καθημένους. உட்கார்ந்திருக்கிறவர்களை G2521

15 καὶ மற்றும் G2532 ποιήσας செய்து G4160 φραγέλλιον சவுக்கை G5416 ἐκ -இருந்து G1537 σχοινίων, கயிறுகளால் G4979 πάντας எல்லாரையும் G3956 ἐξέβαλεν துரத்தினார் G1544 ἐκ -இருந்து G1537 τοῦ -உடைய G3588 ἱεροῦ, ஆலயத்திலிருந்து G2411 τά -அந்த G3588 τε -மற்றும்-கூட G5037 πρόβατα ஆடுகளையும் G4263 καὶ மற்றும் G2532 τοὺς -அந்த G3588 βόας; மாடுகளையும் G1016 καὶ மற்றும் G2532 τῶν -உடைய G3588 κολλυβιστῶν நாணயமாற்றுவோரின் G2855 ἐξέχεεν கொட்டினார் G1632 τὰ -அந்த G3588 κέρματα, நாணயங்களை G2772 καὶ மற்றும் G2532 τὰς -அந்த G3588 τραπέζας மேசைகளை G5132 ἀνέτρεψεν. கவிழ்த்தார் G0396

16 καὶ மற்றும் G2532 τοῖς -அந்த G3588 τὰς -அந்த G3588 περιστερὰς புறாக்களை G4058 πωλοῦσιν விற்கிறவர்களிடம் G4453 εἶπεν, சொன்னார் G3004 Ἄρατε எடுத்துக்கொள்ளுங்கள் G0142 ταῦτα இவைகளை G3778 ἐντεῦθεν; இங்கிருந்து G1782 μὴ -வேண்டாம் G3361 ποιεῖτε செய்யுங்கள் G4160 τὸν -அந்த G3588 οἶκον வீட்டை G3624 τοῦ -உடைய G3588 Πατρός பிதாவின் G3962 μου என்னுடைய G1473 οἶκον வீடாக G3624 ἐμπορίου. வியாபாரத்தின் G1712

17 ἐμνήσθησαν நினைவுகூர்ந்தார்கள் G3403 οἱ -அந்த G3588 μαθηταὶ சீடர்கள் G3101 αὐτοῦ அவருடைய G0846 ὅτι -என்று G3754 γεγραμμένον எழுதப்பட்டிருக்கிறது G1125 ἐστίν, ஆக-இருக்கிறது G1510 Ὁ -அந்த G3588 ζῆλος வைராக்கியம் G2205 τοῦ -உடைய G3588 οἴκου வீட்டின் G3624 σου உன்னுடைய G4771 καταφάγεταί பட்சிக்கும் G2719 με. என்னை G1473

18 ἀπεκρίθησαν பதிலளித்தார்கள் G0611 οὖν அப்படியானால் G3767 οἱ -அந்த G3588 Ἰουδαῖοι யூதர்கள் G2453 καὶ மற்றும் G2532 εἶπαν சொன்னார்கள் G3004 αὐτῷ, அவரிடம் G0846

Τί என்ன G5101 σημεῖον அடையாளத்தை G4592 δεικνύεις காண்பிக்கிறாய் G1166 ἡμῖν, எங்களுக்கு G1473 ὅτι -என்று G3754 ταῦτα இவைகளை G3778 ποιεῖς? செய்கிறாய் G4160

19 ἀπεκρίθη பதிலளித்தார் G0611 Ἰησοῦς இயேசு G2424 καὶ மற்றும் G2532 εἶπεν சொன்னார் G3004 αὐτοῖς, அவர்களிடம் G0846 Λύσατε இடியுங்கள் G3089 τὸν -அந்த G3588

ναὸν ஆலயத்தை G3485 τοῦτον, இதை G3778 καὶ மற்றும் G2532 ἐν -இல் G1722 τρισὶν மூன்று G5140 ἡμέραις நாட்களில் G2250 ἐγερῶ எழுப்புவேன் G1453 αὐτόν. அதை G0846

20 εἶπαν சொன்னார்கள் G3004 οὖν அப்படியானால் G3767 οἱ -அந்த G3588 Ἰουδαῖοι, யூதர்கள் G2453 Τεσσεράκοντα நாற்பத்தாறு G5062 καὶ மற்றும் G2532 ἓξ ஆறு G1803

ἔτεσιν, ஆண்டுகளில் G2094 οἰκοδομήθη கட்டப்பட்டது G3618 ὁ -அந்த G3588 ναὸς ஆலயம் G3485 οὗτος, இது G3778 καὶ மற்றும் G2532 σὺ நீ G4771 ἐν -இல் G1722 τρισὶν மூன்று G5140

ἡμέραις நாட்களில் G2250 ἐγερεῖς எழுப்புவாயா G1453 αὐτόν? அதை G0846

21 ἐκεῖνος அவர் G1565 δὲ ஆனால் G1161 ἔλεγεν சொல்லிக்கொண்டிருந்தார் G3004 περὶ -குறித்து G4012 τοῦ -உடைய G3588 ναοῦ ஆலயத்தை G3485 τοῦ -உடைய G3588

σώματος சரீரத்தின் G4983 αὐτοῦ. அவருடைய G0846

22 ὅτε எப்போது G3753 οὖν அப்படியே G3767 ἠγέρθη எழுப்பப்பட்டார் G1453 ἐκ -இருந்து G1537 νεκρῶν, மரித்தோரிலிருந்து G3498 ἐμνήσθησαν நினைவுகூர்ந்தார்கள் G3403

οἱ -அந்த G3588 μαθηταὶ சீடர்கள் G3101 αὐτοῦ அவருடைய G0846 ὅτι -என்று G3754 τοῦτο இதை G3778 ἔλεγεν, சொல்லிக்கொண்டிருந்தார் G3004 καὶ மற்றும் G2532

ἐπίστευσαν விசுவாசித்தார்கள் G4100 τῇ -அந்த G3588 γραφῇ வேதத்தையும் G1124 καὶ மற்றும் G2532 τῷ -அந்த G3588 λόγῳ வார்த்தையையும் G3056 ὃν அதை G3739

εἶπεν சொன்னார் G3004 ὁ -அந்த G3588 Ἰησοῦς. இயேசு G2424

23 Ὡς δὲ ἦν ἐν τοῖς Ἱεροσολύμοις ἐν τῷ πάσχα, ἐν τῇ ἑορτῇ, πολλοὶ ἐπίστευσαν εἰς τὸ ὄνομα αὐτοῦ, θεωροῦντες αὐτοῦ τὰ σημεῖα ἃ ἐποίει.

-போல் ஆனால் இருந்தார் -இல் -அந்த எருசலேமிலே -இல் -அந்த பஸ்காவிலே
G5613 G1161 G1510 G1722 G3588 G2414 G1722 G3588 G3957

-இல் -அந்த பண்டிகையிலே அநேகர் விசுவாசித்தார்கள் -க்கு -அந்த நாமத்தின்மேல்
G1722 G3588 G1859 G4183 G4100 G1519 G3588 G3686

அவருடைய கண்டுகொண்டிருக்கிறவர்கள் அவருடைய -அந்த அடையாளங்களை
G0846 G2334 G0846 G3588 G4592

அவைகளை செய்துகொண்டிருந்தார்
G3739 G4160

24 αὐτὸς δὲ Ἰησοῦς οὐκ ἐπίστευεν αὐτὸν αὐτοῖς, διὰ τὸ αὐτὸν γινώσκειν πάντας.

அவரே ஆனால் இயேசு இல்லை நம்பவில்லை தன்னை அவர்களிடம் -மூலம் -அந்த அவர் அறிகிறார் எல்லாரையும்
G0846 G1161 G2424 G3756 G4100 G0848 G0846 G1223 G3588 G0846 G1097 G3956

25 καὶ ὅτι οὐ χρείαν εἶχεν ἵνα τις μαρτυρήσῃ περὶ τοῦ ἀνθρώπου, αὐτὸς γὰρ ἐγίνωσκεν τί ἦν ἐν τῷ ἀνθρώπῳ.

மற்றும் -ஏனென்றால் இல்லை தேவை இருந்தது -என்று யாராவது சாட்சி-கொடுக்க -குறித்து -உடைய மனிதனைக்குறித்து அவரே -ஏனென்றால் அறிந்திருந்தார் என்ன இருந்தது -இல் -அந்த மனிதனில்
G2532 G3754 G3756 G5532 G2192 G2443 G5100 G3140 G4012 G3588 G0444 G0846 G1063 G1097 G5101 G1510 G1722 G3588 G0444

Chapter 3

1 Ἦν δὲ ἄνθρωπος ἐκ τῶν Φαρισαίων, Νικόδημος ὄνομα αὐτῷ, ἄρχων τῶν Ἰουδαίων;

இருந்தார் ஆனால் மனிதன் -இருந்து -அந்த பரிசேயர்களில் நிக்கோதேமு பெயர் அவருக்கு அதிகாரி -உடைய யூதர்களின்
G1510 G1161 G0444 G1537 G3588 G5330 G3530 G3686 G0846 G0758 G3588 G2453

2 οὗτος ἦλθεν πρὸς αὐτὸν νυκτὸς, καὶ εἶπεν αὐτῷ, Ῥαββί,
இவர் வந்தார் -நோக்கி அவரிடம் இரவில் மற்றும் சொன்னார் அவரிடம் ரபி
G3778 G2064 G4314 G0846 G3571 G2532 G3004 G0846 G4461

οἴδαμεν ὅτι ἀπὸ Θεοῦ ἐλήλυθας, διδάσκαλος; οὐδεὶς
அறிகிறோம் -என்று -இருந்து தேவனிடமிருந்து வந்திருக்கிறாய் போதகராக ஒருவனும்
G1492 G3754 G0575 G2316 G2064 G1320 G3762

γὰρ δύναται ταῦτα τὰ σημεῖα ποιεῖν, ἃ
-ஏனென்றால் கூடுமா இவைகளை -அந்த அடையாளங்களை செய்ய அவைகளை
G1063 G1410 G3778 G3588 G4592 G4160 G3739

σὺ ποιεῖς, ἐὰν μὴ ᾖ ὁ Θεὸς μετ’
நீ செய்கிறாய் -ஆனால் -வேண்டாம் இருக்கிறது-ஆனால் -அந்த தேவன் -கூட
G4771 G4160 G1437 G3361 G1510 G3588 G2316 G3326

αὐτοῦ.
அவரோடு
G0846

3 ἀπεκρίθη Ἰησοῦς καὶ εἶπεν αὐτῷ, Ἀμὴν, ἀμὴν λέγω
பதிலளித்தார் இயேசு மற்றும் சொன்னார் அவரிடம் ஆமென் ஆமென் சொல்கிறேன்
G0611 G2424 G2532 G3004 G0846 G0281 G0281 G3004

σοι, ἐὰν μή τις γεννηθῇ ἄνωθεν, οὐ
உனக்கு -ஆனால் -வேண்டாம் யாராவது பிறக்கப்படாவிட்டால் மேலிருந்து இல்லை
G4771 G1437 G3361 G5100 G1080 G0509 G3756

δύναται ἰδεῖν τὴν βασιλείαν τοῦ Θεοῦ.
கூடுமா காண -அந்த ராஜ்யத்தை -உடைய தேவனுடைய
G1410 G3708 G3588 G0932 G3588 G2316

4 λέγει πρὸς αὐτὸν ὁ Νικόδημος, Πῶς δύναται ἄνθρωπος
சொல்கிறார் -நோக்கி அவரிடம் -அந்த நிக்கோதேமு எப்படி கூடுமா மனிதன்
G3004 G4314 G0846 G3588 G3530 G4459 G1410 G0444

γεννηθῆναι, γέρων ὢν? μὴ δύναται εἰς τὴν κοιλίαν
பிறக்கப்பட மூத்தவனாக இருக்கிற -வேண்டாம் கூடுமா -க்கு -அந்த கர்ப்பத்தில்
G1080 G1088 G1510 G3361 G1410 G1519 G3588 G2836

τῆς μητρὸς αὐτοῦ δεύτερον εἰσελθεῖν, καὶ γεννηθῆναι?
-உடைய தாயின் அவருடைய இரண்டாவது பிரவேசிக்க மற்றும் பிறக்கப்பட
G3588 G3384 G0846 G1208 G1525 G2532 G1080

5 ἀπεκρίθη (ὁ) Ἰησοῦς, Ἀμὴν ἀμὴν λέγω σοι, ἐὰν
பதிலளித்தார் -அந்த இயேசு ஆமென் ஆமென் சொல்கிறேன் உனக்கு -ஆனால்
G0611 G3588 G2424 G0281 G0281 G3004 G4771 G1437

μή τις γεννηθῇ ἐξ ὕδατος καὶ
-வேண்டாம் யாராவது பிறக்கப்படாவிட்டால் -இருந்து தண்ணீரினாலும் மற்றும்
G3361 G5100 G1080 G1537 G5204 G2532

Πνεύματος, οὐ δύναται εἰσελθεῖν εἰς τὴν βασιλείαν τοῦ
ஆவியானவரினாலும் இல்லை கூடுமா பிரவேசிக்க -க்கு -அந்த ராஜ்யத்தில் -உடைய
G4151 G3756 G1410 G1525 G1519 G3588 G0932 G3588

Θεοῦ.
தேவனுடைய
G2316

6 τὸ γεγεννημένον ἐκ τῆς σαρκὸς, σάρξ ἐστιν; καὶ τὸ γεγεννημένον ἐκ τοῦ Πνεύματος, πνεῦμά ἐστιν.

-அந்த	பிறந்தது	-இருந்து	-உடைய	மாம்சத்தினால்	மாம்சம்	ஆக-இருக்கிறது	மற்றும்	-அந்த	பிறந்தது	-இருந்து	-உடைய	ஆவியானவரினால்	ஆவி
G3588	G1080	G1537	G3588	G4561	G4561	G1510	G2532	G3588	G1080	G1537	G3588	G4151	G4151

ஆக-இருக்கிறது
G1510

7 μὴ θαυμάσῃς ὅτι εἶπόν σοι, Δεῖ ὑμᾶς γεννηθῆναι ἄνωθεν.

-வேண்டாம்	ஆச்சரியப்படாதே	-என்று	சொன்னேன்	உனக்கு	வேண்டியது	நீங்கள்	பிறக்கப்பட	மேலிருந்து
G3361	G2296	G3754	G3004	G4771	G1163	G4771	G1080	G0509

8 τὸ πνεῦμα ὅπου θέλει πνεῖ, καὶ τὴν φωνὴν αὐτοῦ ἀκούεις, ἀλλ’ οὐκ οἶδας πόθεν ἔρχεται, καὶ ποῦ ὑπάγει; οὕτως ἐστὶν πᾶς ὁ γεγεννημένος ἐκ τοῦ Πνεύματος.

-அந்த	ஆவி	எங்கே	விரும்புகிறதோ	வீசுகிறது	மற்றும்	-அந்த	சத்தத்தை	அதன்	கேட்கிறாய்	ஆனால்	இல்லை	அறிகிறாய்	எங்கிருந்து	வருகிறது	மற்றும்	எங்கே	போகிறது	இப்படியே	ஆக-இருக்கிறார்	எல்லா	-அந்த	பிறந்தவர்	-இருந்து	-உடைய	ஆவியானவரினால்
G3588	G4151	G3699	G2309	G4154	G2532	G3588	G5456	G0846	G0191	G0235	G3756	G1492	G4159	G2064	G2532	G4226	G5217	G3779	G1510	G3956	G3588	G1080	G1537	G3588	G4151

9 ἀπεκρίθη Νικόδημος καὶ εἶπεν αὐτῷ, Πῶς δύναται ταῦτα γενέσθαι?

பதிலளித்தார்	நிக்கோதேமு	மற்றும்	சொன்னார்	அவரிடம்	எப்படி	கூடுமா	இவைகள்	நடக்க
G0611	G3530	G2532	G3004	G0846	G4459	G1410	G3778	G1096

10 ἀπεκρίθη Ἰησοῦς καὶ εἶπεν αὐτῷ, Σὺ εἶ ὁ διδάσκαλος τοῦ Ἰσραὴλ, καὶ ταῦτα οὐ γινώσκεις?

பதிலளித்தார்	இயேசு	மற்றும்	சொன்னார்	அவரிடம்	நீ	ஆக-இருக்கிறாய்	-அந்த	போதகர்	-உடைய	இஸ்ரவேலின்	மற்றும்	இவைகளை	இல்லை	அறிகிறாயா
G0611	G2424	G2532	G3004	G0846	G4771	G1510	G3588	G1320	G3588	G2474	G2532	G3778	G3756	G1097

11 ἀμὴν ἀμὴν λέγω σοι, ὅτι ὃ οἴδαμεν λαλοῦμεν,
ஆமென் ஆமென் சொல்கிறேன் உனக்கு -என்று எதை அறிகிறோமோ பேசுகிறோம்
G0281 G0281 G3004 G4771 G3754 G3739 G1492 G2980

καὶ ὃ ἑωράκαμεν μαρτυροῦμεν; καὶ τὴν μαρτυρίαν
மற்றும் எதை கண்டிருக்கிறோமோ சாட்சி-கொடுக்கிறோம் மற்றும் -அந்த சாட்சியை
G2532 G3739 G3708 G3140 G2532 G3588 G3141

ἡμῶν οὐ λαμβάνετε.
நம்முடைய இல்லை ஏற்றுக்கொள்கிறீர்கள்
G1473 G3756 G2983

12 εἰ τὰ ἐπίγεια εἶπον ὑμῖν, καὶ οὐ
-ஆனால் -அந்த பூமியானவைகளை சொன்னேன் உங்களுக்கு மற்றும் இல்லை
G1487 G3588 G1919 G3004 G4771 G2532 G3756

πιστεύετε, πῶς ἐὰν εἴπω ὑμῖν τὰ
விசுவாசிக்கிறீர்கள் எப்படி -ஆனால் சொல்வேன் உங்களுக்கு -அந்த
G4100 G4459 G1437 G3004 G4771 G3588

ἐπουράνια, πιστεύσετε?
பரலோகமானவைகளை விசுவாசிப்பீர்களா
G2032 G4100

13 καὶ οὐδεὶς ἀναβέβηκεν εἰς τὸν οὐρανὸν, εἰ μὴ
மற்றும் ஒருவனும் ஏறியதில்லை -க்கு -அந்த வானத்திற்கு -ஆனால் -வேண்டாம்
G2532 G3762 G0305 G1519 G3588 G3772 G1487 G3361

ὁ ἐκ τοῦ οὐρανοῦ καταβάς, ὁ Υἱὸς τοῦ
-அந்த -இருந்து -உடைய வானத்திலிருந்து இறங்கிவந்தவர் -அந்த குமாரன் -உடைய
G3588 G1537 G3588 G3772 G2597 G3588 G5207 G3588

ἀνθρώπου, <ὁ ὢν ἐν τῷ οὐρανῷ>.
மனுஷகுமாரன் -அந்த இருக்கிற -இல் -அந்த வானத்தில்
G0444 G3588 G1510 G1722 G3588 G3772

14 καὶ καθὼς Μωϋσῆς ὕψωσεν τὸν ὄφιν ἐν τῇ
மற்றும் -போல் மோசே உயர்த்தினார் -அந்த சர்ப்பத்தை -இல் -அந்த
G2532 G2531 G3475 G5312 G3588 G3789 G1722 G3588

ἐρήμῳ, οὕτως ὑψωθῆναι δεῖ τὸν Υἱὸν τοῦ
வனாந்தரத்தில் அப்படியே உயர்த்தப்பட வேண்டியது -அந்த குமாரன் -உடைய
G2048 G3779 G5312 G1163 G3588 G5207 G3588

ἀνθρώπου,
மனுஷகுமாரன்
G0444

15 ἵνα πᾶς ὁ πιστεύων ἐν αὐτῷ ἔχῃ
-என்று எல்லா -அந்த விசுவாசிக்கிறவன் -இல் அவரில் உடையதாக-இருக்கிறது
G2443 G3956 G3588 G4100 G1722 G0846 G2192

ζωὴν αἰώνιον.
ஜீவன் நித்தியமான
G2222 G0166

16 Οὕτως γὰρ ἠγάπησεν ὁ Θεὸς τὸν κόσμον, ὥστε
இப்படியாக -ஏனென்றால் அன்புகூர்ந்தார் -அந்த தேவன் -அந்த உலகத்தை -ஆகவே
G3779 G1063 G0025 G3588 G2316 G3588 G2889 G5620

τὸν Υἱὸν, τὸν μονογενῆ, ἔδωκεν, ἵνα πᾶς ὁ
-அந்த குமாரனை -அந்த ஒரேபேறானை கொடுத்தார் -என்று எல்லா -அந்த
G3588 G5207 G3588 G3439 G1325 G2443 G3956 G3588

πιστεύων εἰς αὐτὸν, μὴ ἀπόληται, ἀλλ’
விசுவாசிக்கிறவன் -க்கு அவரை -வேண்டாம் அழியாதிருக்க ஆனால்
G4100 G1519 G0846 G3361 G0622 G0235

ἔχῃ ζωὴν αἰώνιον.
உடையதாக-இருக்கிறது ஜீவன் நித்தியமான
G2192 G2222 G0166

17 οὐ γὰρ ἀπέστειλεν ὁ Θεὸς τὸν Υἱὸν εἰς τὸν
இல்லை -ஏனென்றால் அனுப்பினார் -அந்த தேவன் -அந்த குமாரனை -க்கு -அந்த
G3756 G1063 G0649 G3588 G2316 G3588 G5207 G1519 G3588

κόσμον, ἵνα κρίνῃ τὸν κόσμον, ἀλλ’ ἵνα
உலகத்திற்கு -என்று தீர்ப்பு-கொடுக்க -அந்த உலகத்தை ஆனால் -என்று
G2889 G2443 G2919 G3588 G2889 G0235 G2443

σωθῇ ὁ κόσμος δι’ αὐτοῦ.
இரட்சிக்கப்படும்படி -அந்த உலகம் -மூலம் அவர்மூலம்
G4982 G3588 G2889 G1223 G0846

18 ὁ πιστεύων εἰς αὐτὸν οὐ κρίνεται; ὁ
-அந்த விசுவாசிக்கிறவன் -க்கு அவரை இல்லை தீர்ப்பு-கொடுக்கப்படுகிறான் -அந்த
G3588 G4100 G1519 G0846 G3756 G2919 G3588

‹δὲ› μὴ πιστεύων, ἤδη κέκριται,
ஆனால் -வேண்டாம் விசுவாசிக்கிறவன் இம்முன்னமே தீர்ப்பு-கொடுக்கப்பட்டிருக்கிறான்
G1161 G3361 G4100 G2235 G2919

ὅτι μὴ πεπίστευκεν εἰς τὸ ὄνομα τοῦ
-ஏனென்றால் -வேண்டாம் விசுவாசிக்கவில்லை -க்கு -அந்த நாமத்தின்மேல் -உடைய
G3754 G3361 G4100 G1519 G3588 G3686 G3588

μονογενοῦς Υἱοῦ τοῦ Θεοῦ.
ஒரேபேறான குமாரனுடைய -உடைய தேவனுடைய
G3439 G5207 G3588 G2316

19 αὕτη δέ ἐστιν ἡ κρίσις, ὅτι τὸ φῶς ἐλήλυθεν εἰς
இது ஆனால் ஆகிறது -அந்த தீர்ப்பு -என்று -அந்த ஒளி வந்திருக்கிறது -க்கு
G3778 G1161 G1510 G3588 G2920 G3754 G3588 G5457 G2064 G1519

τὸν κόσμον, καὶ ἠγάπησαν οἱ ἄνθρωποι μᾶλλον τὸ
-அந்த உலகத்திற்கு மற்றும் அன்புகூர்ந்தார்கள் -அந்த மனிதர்கள் அதிகமாக -அந்த
G3588 G2889 G2532 G0025 G3588 G0444 G3123 G3588

σκότος, ἢ τὸ φῶς; ἦν γὰρ αὐτῶν πονηρὰ
இருளை -விட -அந்த ஒளியை இருந்தது -ஏனென்றால் அவர்களுடைய தீய
G4655 G2228 G3588 G5457 G1510 G1063 G0846 G4190

τὰ ἔργα.
-அந்த கிரியைகள்
G3588 G2041

20 πᾶς γὰρ ὁ φαῦλα πράσσων, μισεῖ τὸ
எல்லா -ஏனென்றால் -அந்த கெட்டவைகளை செய்கிறவன் வெறுக்கிறான் -அந்த
G3956 G1063 G3588 G5337 G4238 G3404 G3588

φῶς, καὶ οὐκ ἔρχεται πρὸς τὸ φῶς, ἵνα μὴ
ஒளியை மற்றும் இல்லை வருகிறான் -நோக்கி -அந்த ஒளியை -என்று -வேண்டாம்
G5457 G2532 G3756 G2064 G4314 G3588 G5457 G2443 G3361

ἐλεγχθῇ τὰ ἔργα αὐτοῦ;
கடின்க்கப்படும்படி -அந்த கிரியைகள் அவனுடைய
G1651 G3588 G2041 G0846

21 ὁ δὲ ποιῶν τὴν ἀλήθειαν, ἔρχεται πρὸς τὸ
-அந்த ஆனால் செய்கிறவன் -அந்த சத்தியத்தை வருகிறான் -நோக்கி -அந்த
G3588 G1161 G4160 G3588 G0225 G2064 G4314 G3588

φῶς, ἵνα φανερωθῇ αὐτοῦ τὰ ἔργα, ὅτι
ஒளியை -என்று வெளிப்படுத்தப்படும்படி அவனுடைய -அந்த கிரியைகள் -ஏனென்றால்
G5457 G2443 G5319 G0846 G3588 G2041 G3754

ἐν Θεῷ ἐστιν εἰργασμένα.
-இல் தேவனில் ஆக-இருக்கிறது செய்யப்பட்டவை
G1722 G2316 G1510 G2038

22 Μετὰ ταῦτα ἦλθεν ὁ Ἰησοῦς, καὶ οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ,
-பிறகு இவைகள் வந்தார் -அந்த இயேசு மற்றும் -அந்த சீடர்கள் அவருடைய
G3326 G3778 G2064 G3588 G2424 G2532 G3588 G3101 G0846

εἰς τὴν Ἰουδαίαν γῆν; καὶ ἐκεῖ διέτριβεν μετ’ αὐτῶν,
-க்கு -அந்த யூதேயா நாட்டிற்கு மற்றும் அங்கே தங்கியிருந்தார் -கூட அவர்களோடு
G1519 G3588 G2453 G1093 G2532 G1563 G1304 G3326 G0846

καὶ ἐβάπτιζεν.
மற்றும் ஞானஸ்நானம்-கொடுத்துக்கொண்டிருந்தார்
G2532 G0907

23 ἦν δὲ καὶ ‹ὁ› Ἰωάννης βαπτίζων
இருந்தது ஆனால் -கூட -அந்த யோவான் ஞானஸ்நானம்-கொடுத்துக்கொண்டிருந்தார்
G1510 G1161 G2532 G3588 G2491 G0907

ἐν Αἰνὼν, ἐγγὺς τοῦ Σαλείμ, ὅτι ὕδατα πολλὰ
-இல் ஐனோனில் அருகில் -உடைய சாலேமின் -ஏனென்றால் தண்ணீர்கள் அநேக
G1722 G0137 G1451 G3588 G4530 G3754 G5204 G4183

ἦν ἐκεῖ; καὶ παρεγίνοντο καὶ
இருந்தது அங்கே மற்றும் வந்துகொண்டிருந்தார்கள் மற்றும்
G1510 G1563 G2532 G3854 G2532

ἐβαπτίζοντο.
ஞானஸ்நானம்-பெற்றுக்கொண்டிருந்தார்கள்
G0907

24 οὔπω γὰρ ἦν βεβλημένος εἰς τὴν φυλακὴν
இன்னும்-இல்லை -ஏனென்றால் இருந்தார் போடப்பட்டவராக -க்கு -அந்த சிறையில்
G3768 G1063 G1510 G0906 G1519 G3588 G5438

‹ὁ› Ἰωάννης.
-அந்த யோவான்
G3588 G2491

25 Ἐγένετο நடந்தது G1096 οὖν அப்படியே G3767 ζήτησις வாக்குவாதம் G2214 ἐκ -இருந்து G1537 τῶν -அந்த G3588 μαθητῶν சீடர்களின் G3101 Ἰωάννου, யோவானின் G2491 μετὰ -கூட G3326 Ἰουδαίου, யூதரனோடு G2453 περὶ -குறித்து G4012 καθαρισμοῦ. சுத்திகரிப்புயின் G2512

26 καὶ மற்றும் G2532 ἦλθον வந்தார்கள் G2064 πρὸς -நோக்கி G4314 τὸν -அந்த G3588 Ἰωάννην யோவானிடம் G2491 καὶ மற்றும் G2532 εἶπαν சொன்னார்கள் G3004 αὐτῷ, அவரிடம் G0846 Ῥαββί, ரபி G4461 ὃς யார் G3739 ἦν இருந்தாரோ G1510 μετὰ -கூட G3326 σοῦ உன்னோடு G4771 πέραν அக்கரையில் G4008 τοῦ -உடைய G3588 Ἰορδάνου, யோர்தானின் G2446 ᾧ யாருக்கு G3739 σὺ நீ G4771 μεμαρτύρηκας, சாட்சி-கொடுத்திருக்கிறாய் G3140 ἴδε இதோ G3708 οὗτος இவர் G3778 βαπτίζει, ஞானஸ்நானம்-கொடுக்கிறார் G0907 καὶ மற்றும் G2532 πάντες எல்லாரும் G3956 ἔρχονται வருகிறார்கள் G2064 πρὸς -நோக்கி G4314 αὐτόν. அவரிடம் G0846

27 ἀπεκρίθη பதிலளித்தார் G0611 Ἰωάννης யோவான் G2491 καὶ மற்றும் G2532 εἶπεν, சொன்னார் G3004 Οὐ இல்லை G3756 δύναται கூடுமா G1410 ἄνθρωπος மனிதன் G0444 λαμβάνειν, பெற்றுக்கொள்ள G2983 οὐδὲ ஒன்றும்-இல்லை G3761 ‹ἓν› ஒன்றையும் G1520 ἐὰν -ஆனால் G1437 μὴ -வேண்டாம் G3361 ᾖ இருக்கிறது-ஆனால் G1510 δεδομένον கொடுக்கப்பட்டது G1325 αὐτῷ அவருக்கு G0846 ἐκ -இருந்து G1537 τοῦ -உடைய G3588 οὐρανοῦ. வானத்திலிருந்து G3772

28 αὐτοὶ அவர்களே G0846 ὑμεῖς நீங்கள் G4771 μοι எனக்கு G1473 μαρτυρεῖτε, சாட்சி-கொடுக்கிறீர்கள் G3140 ὅτι -என்று G3754 εἶπον சொன்னேன் G3004 [ὅτι] -என்று G3754 Οὐκ இல்லை G3756 εἰμὶ ஆக-இருக்கிறேன் G1510 ἐγὼ நான் G1473 ὁ -அந்த G3588 Χριστός, கிறிஸ்து G5547 ἀλλ’ ஆனால் G0235 ὅτι -என்று G3754 Ἀπεσταλμένος அனுப்பப்பட்டவனாக G0649 εἰμὶ ஆக-இருக்கிறேன் G1510 ἔμπροσθεν முன்னால் G1715 ἐκείνου. அவருக்கு-முன்னால் G1565

29 Ὁ ἔχων τὴν νύμφην, νυμφίος ἐστίν; ὁ δὲ
-அந்த உடையவன் -அந்த மணமகளை மணமகன் ஆக-இருக்கிறான் -அந்த ஆனால்
G3588 G2192 G3588 G3565 G3566 G1510 G3588 G1161

φίλος τοῦ νυμφίου, ὁ ἑστηκὼς καὶ ἀκούων
நண்பன் -உடைய மணமகனின் -அந்த நின்றிருக்கிறவன் மற்றும் கேட்கிறவன்
G5384 G3588 G3566 G3588 G2476 G2532 G0191

αὐτοῦ, χαρᾷ χαίρει διὰ τὴν φωνὴν τοῦ
அவருடைய மகிழ்ச்சியால் மகிழ்கிறான் -மூலம் -அந்த சத்தத்தை -உடைய
G0846 G5479 G5463 G1223 G3588 G5456 G3588

νυμφίου, αὕτη οὖν, ἡ χαρὰ ἡ ἐμὴ,
மணமகனின் இது அப்படியே -அந்த மகிழ்ச்சி -அந்த என்னுடைய
G3566 G3778 G3767 G3588 G5479 G3588 G1699

πεπλήρωται.
நிறைவேறியிருக்கிறது
G4137

30 ἐκεῖνον δεῖ αὐξάνειν, ἐμὲ δὲ ἐλαττοῦσθαι.
அவர் வேண்டியது வளர்க்க நானோ ஆனால் குறைய
G1565 G1163 G0837 G1473 G1161 G1642

31 Ὁ ἄνωθεν ἐρχόμενος, ἐπάνω πάντων ἐστίν. ὁ
-அந்த மேலிருந்து வருகிறவர் மேலாக எல்லாருக்கும் ஆக-இருக்கிறார் -அந்த
G3588 G0509 G2064 G1883 G3956 G1510 G3588

ὢν ἐκ τῆς γῆς, ἐκ τῆς γῆς ἐστιν,
இருக்கிற -இருந்து -உடைய பூமியிலிருந்து -இருந்து -உடைய பூமி ஆக-இருக்கிறான்
G1510 G1537 G3588 G1093 G1537 G3588 G1093 G1510

καὶ ἐκ τῆς γῆς λαλεῖ. ὁ ἐκ τοῦ
மற்றும் -இருந்து -உடைய பூமியின் பேசுகிறான் -அந்த -இருந்து -உடைய
G2532 G1537 G3588 G1093 G2980 G3588 G1537 G3588

οὐρανοῦ ἐρχόμενος, ἐπάνω πάντων ἐστίν.
வானத்திலிருந்து வருகிறவர் மேலாக எல்லாருக்கும் ஆக-இருக்கிறார்
G3772 G2064 G1883 G3956 G1510

32 ὃ ἑώρακεν καὶ ἤκουσεν, τοῦτο μαρτυρεῖ;
எதை கண்டிருக்கிறாரோ மற்றும் கேட்டிருக்கிறாரோ இதை சாட்சி-கொடுக்கிறார்
G3739 G3708 G2532 G0191 G3778 G3140

καὶ τὴν μαρτυρίαν αὐτοῦ, οὐδεὶς λαμβάνει.
மற்றும் -அந்த சாட்சியை அவருடைய ஒருவனும் ஏற்றுக்கொள்கிறான்
G2532 G3588 G3141 G0846 G3762 G2983

33 ὁ λαβὼν αὐτοῦ τὴν μαρτυρίαν, ἐσφράγισεν, ὅτι
-அந்த ஏற்றுக்கொண்டவன் அவருடைய -அந்த சாட்சியை முத்திரையிட்டார் -என்று
G3588 G2983 G0846 G3588 G3141 G4972 G3754

ὁ Θεὸς ἀληθής ἐστιν;
-அந்த தேவன் சத்தியமானவர் ஆக-இருக்கிறார்
G3588 G2316 G0227 G1510

34 ὃν γὰρ ἀπέστειλεν ὁ Θεὸς, τὰ ῥήματα τοῦ
யாரை -ஏனென்றால் அனுப்பினாரோ -அந்த தேவன் -அந்த வார்த்தைகளை -உடைய
G3739 G1063 G0649 G3588 G2316 G3588 G4487 G3588

Θεοῦ λαλεῖ; οὐ γὰρ ἐκ μέτρου, δίδωσιν
தேவனுடைய பேசுகிறார் இல்லை -ஏனென்றால் -இருந்து அளவின்படி கொடுக்கிறார்
G2316 G2980 G3756 G1063 G1537 G3358 G1325

τὸ Πνεῦμα.
-அந்த ஆவியானவரை
G3588 G4151

35 ὁ Πατὴρ ἀγαπᾷ τὸν Υἱόν, καὶ πάντα
-அந்த பிதா அன்புகூருகிறார் -அந்த குமாரனை மற்றும் எல்லாம்
G3588 G3962 G0025 G3588 G5207 G2532 G3956

δέδωκεν ἐν τῇ χειρὶ αὐτοῦ.
கொடுத்திருக்கிறார் -இல் -அந்த கரத்தில் அவருடைய
G1325 G1722 G3588 G5495 G0846

36 ὁ πιστεύων εἰς τὸν Υἱὸν ἔχει ζωὴν
-அந்த விசுவாசிக்கிறவன் -க்கு -அந்த குமாரனை உடையதாக-இருக்கிறது ஜீவன்
G3588 G4100 G1519 G3588 G5207 G2192 G2222

αἰώνιον; ὁ δὲ ἀπειθῶν τῷ Υἱῷ, οὐκ ὄψεται
நித்தியமான -அந்த ஆனால் கீழ்ப்படியாதவன் -அந்த குமாரனை இல்லை காண்பான்
G0166 G3588 G1161 G0544 G3588 G5207 G3756 G3708

ζωήν, ἀλλ’ ἡ ὀργὴ τοῦ Θεοῦ μένει ἐπ’
ஜீவனை ஆனால் -அந்த கோபம் -உடைய தேவனுடைய தங்குகிறது -மேல்
G2222 G0235 G3588 G3709 G3588 G2316 G3306 G1909

αὐτόν.
அவன்மேல்
G0846

Chapter 4

1 Ὡς οὖν ἔγνω ὁ Ἰησοῦς, ὅτι ἤκουσαν οἱ
-போது ஆகையால் அறிந்தார் -அந்த இயேசு -என்று கேள்விப்பட்டார்கள் -அந்த
G5613 G3767 G1097 G3588 G2424 G3754 G0191 G3588

Φαρισαῖοι, ὅτι Ἰησοῦς πλείονας μαθητὰς ποιεῖ καὶ
பரிசேயர் -என்று இயேசு அதிகமான சீடர்களை உண்டாக்குகிறார் மற்றும்
G5330 G3754 G2424 G4119 G3101 G4160 G2532

βαπτίζει ἢ Ἰωάννης,
ஞானஸ்நானம்-கொடுக்கிறார் -விட யோவான்
G0907 G2228 G2491

2 καίτοιγε Ἰησοῦς αὐτὸς οὐκ ἐβάπτιζεν, ἀλλ’ οἱ
ஆனாலும் இயேசு தாமே இல்லை ஞானஸ்நானம்-கொடுக்கவில்லை ஆனால் -அந்த
G2544 G2424 G0846 G3756 G0907 G0235 G3588

μαθηταὶ αὐτοῦ,
சீடர்கள் அவருடைய
G3101 G0846

3 ἀφῆκεν விட்டுச்சென்றார் G0863 τὴν -அந்த G3588 Ἰουδαίαν, யூதேயாவை G2449 καὶ மற்றும் G2532 ἀπῆλθεν புறப்பட்டார் G0565 πάλιν மீண்டும் G3825 εἰς -க்கு G1519 τὴν -அந்த G3588 Γαλιλαίαν. கலிலேயா G1056

4 Ἔδει வேண்டியிருந்தது G1163 δὲ -ஆனால் G1161 αὐτὸν அவர் G0846 διέρχεσθαι கடந்துசெல்ல G1330 διὰ -வழியாக G1223 τῆς -அந்த G3588 Σαμαρείας. சமாரியா G4540

5 ἔρχεται வருகிறார் G2064 οὖν ஆகையால் G3767 εἰς -க்கு G1519 πόλιν நகரத்திற்கு G4172 τῆς -அந்த G3588 Σαμαρείας சமாரியாவின் G4540 λεγομένην அழைக்கப்பட்ட G3004 Συχὰρ, சீகார் G4965 πλησίον அருகில் G4139 τοῦ -அந்த G3588 χωρίου நிலத்தின் G5564 ὃ -எந்த G3739 ἔδωκεν கொடுத்தார் G1325 Ἰακὼβ யாக்கோபு G2384 ‹τῷ› -க்கு G3588 Ἰωσὴφ, யோசேப்பு G2501 τῷ -அந்த G3588 υἱῷ மகனுக்கு G5207 αὐτοῦ. அவருடைய G0846

6 ἦν இருந்தது G1510 δὲ -ஆனால் G1161 ἐκεῖ, அங்கே G1563 πηγὴ கிணறு G4077 τοῦ -அந்த G3588 Ἰακώβ; யாக்கோபின் G2384 ὁ -அந்த G3588 οὖν ஆகையால் G3767 Ἰησοῦς, இயேசு G2424 κεκοπιακὼς பயணத்தால்-களைத்தவராய் G2872 ἐκ -இலிருந்து G1537 τῆς -அந்த G3588 ὁδοιπορίας, பயணம் G3597 ἐκαθέζετο அமர்ந்திருந்தார் G2516 οὕτως அவ்வாறே G3779 ἐπὶ -மேல் G1909 τῇ -அந்த G3588 πηγῇ. கிணற்றின்-அருகில் G4077 ὥρα மணி G5610 ἦν இருந்தது G1510 ὡς -ஏறக்குறைய G5613 ἕκτη. ஆறாவது G1623

7 ἔρχεται வருகிறாள் G2064 γυνὴ ஸ்திரீ G1135 ἐκ -இலிருந்து G1537 τῆς -அந்த G3588 Σαμαρείας சமாரியா G4540 ἀντλῆσαι மொண்டுகொள்ள G0501 ὕδωρ. தண்ணீர் G5204 λέγει சொல்கிறார் G3004 αὐτῇ அவளிடம் G0846 ὁ -அந்த G3588 Ἰησοῦς, இயேசு G2424 Δός கொடு G1325 μοι எனக்கு G1473 πεῖν; குடிக்க G4095

8 οἱ -அந்த G3588 γὰρ ஏனென்றால் G1063 μαθηταὶ சீடர்கள் G3101 αὐτοῦ அவருடைய G0846 ἀπεληλύθεισαν சென்றிருந்தார்கள் G0565 εἰς -க்கு G1519 τὴν -அந்த G3588 πόλιν, நகரத்திற்கு G4172 ἵνα -க்காக G2443 τροφὰς உணவுகளை G5160 ἀγοράσωσιν. வாங்க G0059

9 λέγει சொல்கிறாள் G3004 οὖν ஆகையால் G3767 αὐτῷ அவரிடம் G0846 ἡ -அந்த G3588 γυνὴ ஸ்திரீ G1135 ἡ -அந்த G3588 Σαμαρῖτις, சமாரியப்-பெண் G4542 Πῶς எப்படி G4459

σὺ நீர் G4771 Ἰουδαῖος யூதனாய் G2453 ὢν, இருந்தும் G1510 παρ’ -இடத்தில் G3844 ἐμοῦ என்னிடம் G1473 πεῖν குடிக்க G4095 αἰτεῖς, கேட்கிறீர் G0154 γυναικὸς ஸ்திரீயாகிய G1135

Σαμαρίτιδος சமாரியப்-பெண்ணிடம் G4542 οὔσης? இருக்கும் G1510 οὐ இல்லை G3756 γὰρ ஏனென்றால் G1063 συνχρῶνται பழகுவதில்லை G4798 Ἰουδαῖοι யூதர்கள் G2453

Σαμαρίταις. சமாரியரோடு G4541

10 ἀπεκρίθη பதிலளித்தார் G0611 Ἰησοῦς இயேசு G2424 καὶ மற்றும் G2532 εἶπεν சொன்னார் G3004 αὐτῇ, அவளிடம் G0846 Εἰ -ஆனால் G1487 ᾔδεις அறிந்திருந்தால் G1492

τὴν -அந்த G3588 δωρεὰν ஈவை G1431 τοῦ -அந்த G3588 Θεοῦ, தேவனுடைய G2316 καὶ மற்றும் G2532 τίς யார் G5101 ἐστιν இருக்கிறார் G1510 ὁ -அந்த G3588 λέγων சொல்கிற G3004

σοι, உன்னிடம் G4771 Δός கொடு G1325 μοι எனக்கு G1473 πεῖν, குடிக்க G4095 σὺ நீ G4771 ἂν -ஒருவேளை G0302 ᾔτησας கேட்டிருப்பாய் G0154 αὐτὸν, அவரிடம் G0846 καὶ மற்றும் G2532

ἔδωκεν கொடுத்திருப்பார் G1325 ἄν -ஒருவேளை G0302 σοι உனக்கு G4771 ὕδωρ தண்ணீர் G5204 ζῶν. ஜீவனுள்ள G2198

11 λέγει சொல்கிறாள் G3004 αὐτῷ அவரிடம் G0846 ‹ἡ -அந்த G3588 γυνή›, ஸ்திரீ G1135 Κύριε, ஆண்டவரே G2962 οὔτε -இல்லை G3777

ἄντλημα மொண்டுகொள்ளும்-பாத்திரம் G0502 ἔχεις, உம்மிடம்-உண்டு G2192 καὶ மற்றும் G2532 τὸ -அந்த G3588 φρέαρ கிணறு G5421 ἐστὶν இருக்கிறது G1510

βαθύ; ஆழமான G0901 πόθεν எங்கிருந்து G4159 οὖν ஆகையால் G3767 ἔχεις உம்மிடம்-உண்டு G2192 τὸ -அந்த G3588 ὕδωρ தண்ணீர் G5204 τὸ -அந்த G3588 ζῶν? ஜீவனுள்ள G2198

12 μὴ -ஒருவேளை G3361 σὺ நீர் G4771 μείζων பெரியவர் G3173 εἶ இருக்கிறீர் G1510 τοῦ -அந்த G3588 πατρὸς பிதாவாகிய G3962 ἡμῶν நம்முடைய G1473

Ἰακώβ, யாக்கோபைவிட G2384 ὃς -எவர் G3739 ἔδωκεν கொடுத்தார் G1325 ἡμῖν நமக்கு G1473 τὸ -அந்த G3588 φρέαρ, கிணற்றை G5421 καὶ மற்றும் G2532 αὐτὸς அவரே G0846

ἐξ -இலிருந்து G1537 αὐτοῦ அதிலிருந்து G0846 ἔπιεν, குடித்தார் G4095 καὶ மற்றும் G2532 οἱ -அந்த G3588 υἱοὶ மகன்கள் G5207 αὐτοῦ, அவருடைய G0846 καὶ மற்றும் G2532

τὰ -அந்த G3588 θρέμματα மிருகங்கள் G2353 αὐτοῦ? அவருடைய G0846

13 ἀπεκρίθη பதிலளித்தார் G0611 Ἰησοῦς இயேசு G2424 καὶ மற்றும் G2532 εἶπεν சொன்னார் G3004 αὐτῇ, அவளிடம் G0846 Πᾶς எல்லா G3956 ὁ -யாரும் G3588 πίνων குடிக்கிற G4095 ἐκ -இலிருந்து G1537 τοῦ -அந்த G3588 ὕδατος தண்ணீரில் G5204 τούτου, இந்த G3778 διψήσει தாகமடைவான் G1372 πάλιν; மீண்டும் G3825

14 ὃς -ஆனால் G3739 δ’ -ஆனால் G1161 ἂν -ஒருவேளை G0302 πίῃ குடிப்பான் G4095 ἐκ -இலிருந்து G1537 τοῦ -அந்த G3588 ὕδατος தண்ணீரில் G5204 οὗ -எந்த G3739 ἐγὼ நான் G1473 δώσω கொடுப்பேன் G1325 αὐτῷ, அவனுக்கு G0846 οὐ இல்லை G3756 μὴ ஒருபோதும் G3361 διψήσει, தாகமடையான் G1372 εἰς -க்கு G1519 τὸν -அந்த G3588 αἰῶνα. என்றென்றைக்கும் G0165 ἀλλὰ ஆனால் G0235 τὸ -அந்த G3588 ὕδωρ தண்ணீர் G5204 ὃ -எந்த G3739 δώσω கொடுப்பேன் G1325 αὐτῷ அவனுக்கு G0846 γενήσεται ஆகும் G1096 ἐν -இல் G1722 αὐτῷ அவனுக்குள் G0846 πηγὴ ஊற்று G4077 ὕδατος, தண்ணீரின் G5204 ἁλλομένου பொங்கிவரும் G0242 εἰς -க்கு G1519 ζωὴν ஜீவன் G2222 αἰώνιον. நித்தியமான G0166

15 λέγει சொல்கிறாள் G3004 πρὸς -நோக்கி G4314 αὐτὸν அவரிடம் G0846 ἡ -அந்த G3588 γυνή, ஸ்திரீ G1135 Κύριε, ஆண்டவரே G2962 δός கொடும் G1325 μοι எனக்கு G1473 τοῦτο இந்த G3778 τὸ -அந்த G3588 ὕδωρ, தண்ணீரை G5204 ἵνα -க்காக G2443 μὴ இல்லை G3361 διψῶ, தாகமடையாமல் G1372 μηδὲ -இல்லை G3366 διέρχωμαι வராமல் G1330 ἐνθάδε இங்கே G1759 ἀντλεῖν. மொண்டுகொள்ள G0501

16 λέγει சொல்கிறார் G3004 αὐτῇ அவளிடம் G0846 Ὕπαγε, போ G5217 φώνησον அழை G5455 τὸν -அந்த G3588 ἄνδρα, புருஷனை G0435 σου உன்னுடைய G4771 καὶ மற்றும் G2532 ἐλθὲ வா G2064 ἐνθάδε. இங்கே G1759

17 ἀπεκρίθη பதிலளித்தாள் G0611 ἡ -அந்த G3588 γυνὴ ஸ்திரீ G1135 καὶ மற்றும் G2532 εἶπεν சொன்னாள் G3004 ‹αὐτῷ›, அவரிடம் G0846 Οὐκ இல்லை G3756 ἔχω உண்டு G2192 ἄνδρα. புருஷன் G0435 λέγει சொல்கிறார் G3004 αὐτῇ அவளிடம் G0846 ὁ -அந்த G3588 Ἰησοῦς, இயேசு G2424 Καλῶς நன்றாக G2573 εἶπας சொன்னாய் G3004 ὅτι, -என்று G3754 Ἄνδρα புருஷன் G0435 οὐκ இல்லை G3756 ἔχω; உண்டு G2192

18 πέντε γὰρ ἄνδρας ἔσχες, καὶ νῦν ὃν
ஐந்து ஏனென்றால் புருஷர்களை கொண்டிருந்தாய் மற்றும் இப்போது -எவனை
G4002 G1063 G0435 G2192 G2532 G3568 G3739

ἔχεις, οὐκ ἔστιν σου ἀνήρ; τοῦτο ἀληθὲς
கொண்டிருக்கிறாய் இல்லை இருக்கிறான் உன்னுடைய புருஷன் இது உண்மையாக
G2192 G3756 G1510 G4771 G0435 G3778 G0227

εἴρηκας.
சொன்னாய்
G2046

19 λέγει αὐτῷ ἡ γυνή, Κύριε, θεωρῶ ὅτι προφήτης
சொல்கிறாள் அவரிடம் -அந்த ஸ்திரீ ஆண்டவரே காண்கிறேன் -என்று தீர்க்கதரிசி
G3004 G0846 G3588 G1135 G2962 G2334 G3754 G4396

εἶ σύ.
இருக்கிறீர் நீர்
G1510 G4771

20 οἱ πατέρες ἡμῶν ἐν τῷ ὄρει τούτῳ προσεκύνησαν,
-அந்த பிதாக்கள் நம்முடைய -இல் -அந்த மலையில் இந்த தொழுதுகொண்டார்கள்
G3588 G3962 G1473 G1722 G3588 G3735 G3778 G4352

καὶ ὑμεῖς λέγετε ὅτι ἐν Ἱεροσολύμοις ἐστὶν ὁ τόπος
மற்றும் நீங்கள் சொல்கிறீர்கள் -என்று -இல் எருசலேமில் இருக்கிறது -அந்த இடம்
G2532 G4771 G3004 G3754 G1722 G2414 G1510 G3588 G5117

ὅπου προσκυνεῖν δεῖ.
-எங்கே தொழுதுகொள்ள வேண்டும்
G3699 G4352 G1163

21 λέγει αὐτῇ ὁ Ἰησοῦς, Πίστευέ μοι, γύναι, ὅτι
சொல்கிறார் அவளிடம் -அந்த இயேசு விசுவாசி என்னை பெண்ணே -என்று
G3004 G0846 G3588 G2424 G4100 G1473 G1135 G3754

ἔρχεται ὥρα, ὅτε οὔτε ἐν τῷ ὄρει τούτῳ, οὔτε
வருகிறது நேரம் -எப்போது -இல்லை -இல் -அந்த மலையில் இந்த -இல்லை
G2064 G5610 G3753 G3777 G1722 G3588 G3735 G3778 G3777

ἐν Ἱεροσολύμοις, προσκυνήσετε τῷ Πατρί.
-இல் எருசலேமில் தொழுதுகொள்வீர்கள் -அந்த பிதாவை
G1722 G2414 G4352 G3588 G3962

22 ὑμεῖς προσκυνεῖτε ὃ οὐκ οἴδατε; ἡμεῖς
நீங்கள் தொழுதுகொள்கிறீர்கள் -எதை இல்லை அறிகிறீர்கள் நாங்கள்
G4771 G4352 G3739 G3756 G1492 G1473

προσκυνοῦμεν ὃ οἴδαμεν; ὅτι ἡ σωτηρία ἐκ
தொழுதுகொள்கிறோம் -எதை அறிகிறோம் -ஏனெனில் -அந்த இரட்சிப்பு -இலிருந்து
G4352 G3739 G1492 G3754 G3588 G4991 G1537

τῶν Ἰουδαίων ἐστίν.
-அந்த யூதர்களின் இருக்கிறது
G3588 G2453 G1510

23 ἀλλὰ ஆனால் G0235 ἔρχεται வருகிறது G2064 ὥρα நேரம் G5610 καὶ மற்றும் G2532 νῦν இப்போது G3568 ἐστιν, இருக்கிறது G1510 ὅτε -எப்போது G3753 οἱ -அந்த G3588
ἀληθινοὶ உண்மையான G0228 προσκυνηταὶ தொழுதுகொள்பவர்கள் G4353 προσκυνήσουσιν தொழுதுகொள்வார்கள் G4352 τῷ -அந்த G3588 Πατρὶ பிதாவை G3962 ἐν -இல் G1722
πνεύματι ஆவியிலும் G4151 καὶ மற்றும் G2532 ἀληθείᾳ; சத்தியத்திலும் G0225 καὶ மற்றும் G2532 γὰρ ஏனெனில் G1063 ὁ -அந்த G3588 Πατὴρ பிதா G3962
τοιούτους இப்படிப்பட்டவர்களை G5108 ζητεῖ, தேடுகிறார் G2212 τοὺς -அந்த G3588 προσκυνοῦντας தொழுதுகொள்கிறவர்களை G4352 αὐτόν. அவரை G0846

24 Πνεῦμα ஆவியானவர் G4151 ὁ -அந்த G3588 Θεός, தேவன் G2316 καὶ மற்றும் G2532 τοὺς -அந்த G3588 προσκυνοῦντας தொழுதுகொள்கிறவர்கள் G4352 ‹αὐτὸν›, அவரை G0846 ἐν -இல் G1722
πνεύματι ஆவியிலும் G4151 καὶ மற்றும் G2532 ἀληθείᾳ சத்தியத்திலும் G0225 δεῖ வேண்டும் G1163 προσκυνεῖν. தொழுதுகொள்ள G4352

25 λέγει சொல்கிறாள் G3004 αὐτῷ அவரிடம் G0846 ἡ -அந்த G3588 γυνή, ஸ்திரீ G1135 Οἶδα அறிகிறேன் G1492 ὅτι -என்று G3754 Μεσσίας மேசியா G3323 ἔρχεται, வருகிறார் G2064
ὁ -அந்த G3588 λεγόμενος அழைக்கப்படுகிற G3004 Χριστός; கிறிஸ்து G5547 ὅταν -எப்போது G3752 ἔλθῃ வருவார் G2064 ἐκεῖνος, அவர் G1565 ἀναγγελεῖ அறிவிப்பார் G0312 ἡμῖν நமக்கு G1473
ἅπαντα. எல்லாவற்றையும் G0537

26 λέγει சொல்கிறார் G3004 αὐτῇ அவளிடம் G0846 ὁ -அந்த G3588 Ἰησοῦς, இயேசு G2424 Ἐγώ நானே G1473 εἰμι, இருக்கிறேன் G1510 ὁ -அந்த G3588 λαλῶν பேசுகிற G2980
σοι. உன்னிடம் G4771

27 Καὶ மற்றும் G2532 ἐπὶ -மேல் G1909 τούτῳ இதின்-மேல் G3778 ἦλθαν வந்தார்கள் G2064 οἱ -அந்த G3588 μαθηταὶ சீடர்கள் G3101 αὐτοῦ, அவருடைய G0846 καὶ மற்றும் G2532
ἐθαύμαζον ஆச்சரியப்பட்டார்கள் G2296 ὅτι -என்று G3754 μετὰ -உடன் G3326 γυναικὸς ஸ்திரீயுடன் G1135 ἐλάλει; பேசிக்கொண்டிருந்தார் G2980 οὐδεὶς ஒருவரும் G3762
μέντοι ஆனாலும் G3305 εἶπεν, சொன்னார்கள் G3004 Τί என்ன G5101 ζητεῖς? தேடுகிறீர் G2212 ἢ -அல்லது G2228 τί என்ன G5101 λαλεῖς பேசுகிறீர் G2980 μετ’ -உடன் G3326
αὐτῆς? அவளுடன் G0846

28 ἀφῆκεν விட்டுச்சென்றாள் G0863 οὖν ஆகையால் G3767 τὴν -அந்த G3588 ὑδρίαν தண்ணீர்ப்பானையை G5201 αὐτῆς அவளுடைய G0846 ἡ -அந்த G3588 γυνὴ, ஸ்திரீ G1135
καὶ மற்றும் G2532 ἀπῆλθεν புறப்பட்டாள் G0565 εἰς -க்கு G1519 τὴν -அந்த G3588 πόλιν, நகரத்திற்கு G4172 καὶ மற்றும் G2532 λέγει சொல்கிறாள் G3004 τοῖς -அந்த G3588
ἀνθρώποις, மனிதர்களிடம் G0444

29 Δεῦτε, வாருங்கள் G1205 ἴδετε பாருங்கள் G3708 ἄνθρωπον மனிதனை G0444 ὃς -எவர் G3739 εἶπέν சொன்னார் G3004 μοι எனக்கு G1473 πάντα எல்லாவற்றையும் G3956
ὅσα -எவ்வளவு G3745 ἐποίησα; செய்தேன் G4160 μήτι -ஒருவேளை G3385 οὗτός இவர் G3778 ἐστιν இருக்கிறார் G1510 ὁ -அந்த G3588 Χριστός? கிறிஸ்து G5547

30 ἐξῆλθον புறப்பட்டார்கள் G1831 ἐκ -இலிருந்து G1537 τῆς -அந்த G3588 πόλεως, நகரத்திலிருந்து G4172 καὶ மற்றும் G2532 ἤρχοντο வந்துகொண்டிருந்தார்கள் G2064
πρὸς -நோக்கி G4314 αὐτόν. அவரிடம் G0846

31 Ἐν -இல் G1722 τῷ -அந்த G3588 μεταξὺ இடையில் G3342 ἠρώτων கேட்டுக்கொண்டிருந்தார்கள் G2065 αὐτὸν அவரை G0846 οἱ -அந்த G3588 μαθηταὶ, சீடர்கள் G3101
λέγοντες, சொல்லி G3004 Ῥαββί, ரபீ G4461 φάγε. சாப்பிடும் G5315

32 ὁ -அந்த G3588 δὲ -ஆனால் G1161 εἶπεν சொன்னார் G3004 αὐτοῖς, அவர்களிடம் G0846 Ἐγὼ நான் G1473 βρῶσιν ஆகாரம் G1035 ἔχω உண்டு G2192 φαγεῖν, சாப்பிட G5315 ἣν -எந்த G3739
ὑμεῖς நீங்கள் G4771 οὐκ இல்லை G3756 οἴδατε. அறிகிறீர்கள் G1492

33 ἔλεγον சொல்லிக்கொண்டிருந்தார்கள் G3004 οὖν ஆகையால் G3767 οἱ -அந்த G3588 μαθηταὶ சீடர்கள் G3101 πρὸς -நோக்கி G4314 ἀλλήλους, ஒருவருக்கொருவர் G0240
Μή -ஒருவேளை G3361 τις யாரோ G5100 ἤνεγκεν கொண்டுவந்தார்கள் G5342 αὐτῷ அவருக்கு G0846 φαγεῖν? சாப்பிட G5315

34 λέγει சொல்கிறார் G3004 αὐτοῖς அவர்களிடம் G0846 ὁ -அந்த G3588 Ἰησοῦς, இயேசு G2424 Ἐμὸν என்னுடைய G1699 βρῶμά உணவு G1033 ἐστιν இருக்கிறது G1510 ἵνα -க்காக G2443 ποιήσω செய்வேன் G4160 τὸ -அந்த G3588 θέλημα சித்தத்தை G2307 τοῦ -அந்த G3588 πέμψαντός அனுப்பினவருடைய G3992 με, என்னை G1473 καὶ மற்றும் G2532 τελειώσω நிறைவேற்றுவேன் G5048 αὐτοῦ அவருடைய G0846 τὸ -அந்த G3588 ἔργον. வேலையை G2041

35 οὐχ இல்லை G3756 ὑμεῖς நீங்கள் G4771 λέγετε, சொல்கிறீர்கள் G3004 ὅτι -என்று G3754 Ἔτι இன்னும் G2089 τετράμηνός நான்கு-மாதம் G5072 ἐστιν இருக்கிறது G1510 καὶ மற்றும் G2532 ὁ -அந்த G3588 θερισμὸς அறுவடை G2326 ἔρχεται? வருகிறது G2064 ἰδοὺ, இதோ G3708 λέγω சொல்கிறேன் G3004 ὑμῖν, உங்களுக்கு G4771 ἐπάρατε உயர்த்துங்கள் G1869 τοὺς -அந்த G3588 ὀφθαλμοὺς கண்களை G3788 ὑμῶν, உங்களுடைய G4771 καὶ மற்றும் G2532 θεάσασθε பாருங்கள் G2300 τὰς -அந்த G3588 χώρας, வயல்களை G5561 ὅτι -என்று G3754 λευκαί வெண்மையாக G3022 εἰσιν இருக்கின்றன G1510 πρὸς -நோக்கி G4314 θερισμόν அறுவடைக்கு G2326 ἤδη. ஏற்கனவே G2235

36 ὁ -அந்த G3588 θερίζων அறுவடை-செய்கிறவன் G2325 μισθὸν, கூலியை G3408 λαμβάνει பெறுகிறான் G2983 καὶ மற்றும் G2532 συνάγει சேர்க்கிறான் G4863 καρπὸν கனியை G2590 εἰς -க்கு G1519 ζωὴν ஜீவன் G2222 αἰώνιον, நித்தியமான G0166 ἵνα -க்காக G2443 ὁ -அந்த G3588 σπείρων விதைக்கிறவன் G4687 ὁμοῦ ஒன்றாக G3674 χαίρῃ, மகிழ்ச்சியடைவான் G5463 καὶ மற்றும் G2532 ὁ -அந்த G3588 θερίζων. அறுவடை-செய்கிறவன் G2325

37 ἐν -இல் G1722 γὰρ ஏனெனில் G1063 τούτῳ இதில் G3778 ὁ -அந்த G3588 λόγος வார்த்தை G3056 ἐστὶν இருக்கிறது G1510 ἀληθινὸς, உண்மையான G0228 ὅτι -என்று G3754 ἄλλος வேறொருவர் G0243 ἐστὶν இருக்கிறார் G1510 ὁ -அந்த G3588 σπείρων, விதைக்கிறவன் G4687 καὶ மற்றும் G2532 ἄλλος வேறொருவர் G0243 ὁ -அந்த G3588 θερίζων. அறுவடை-செய்கிறவன் G2325

38 ἐγὼ ἀπέστειλα ὑμᾶς θερίζειν ὃ οὐχ ὑμεῖς
நான் அனுப்பினேன் உங்களை அறுவடை-செய்ய -எதை இல்லை நீங்கள்
G1473 G0649 G4771 G2325 G3739 G3756 G4771

κεκοπιάκατε; ἄλλοι κεκοπιάκασιν, καὶ ὑμεῖς εἰς τὸν
உழைத்திருக்கிறீர்கள் மற்றவர்கள் உழைத்திருக்கிறார்கள் மற்றும் நீங்கள் -க்கு -அந்த
G2872 G0243 G2872 G2532 G4771 G1519 G3588

κόπον αὐτῶν εἰσεληλύθατε.
பிரயாசத்தில் அவர்களுடைய ப்ரவேசித்திருக்கிறீர்கள்
G2873 G0846 G1525

39 Ἐκ δὲ τῆς πόλεως ἐκείνης, πολλοὶ ἐπίστευσαν
-இலிருந்து -ஆனால் -அந்த நகரத்திலிருந்து அந்த அநேகர் விசுவாசித்தார்கள்
G1537 G1161 G3588 G4172 G1565 G4183 G4100

εἰς αὐτὸν τῶν Σαμαριτῶν, διὰ τὸν λόγον τῆς γυναικὸς
-க்கு அவரிடம் -அந்த சமாரியரின் -வழியாக -அந்த வார்த்தையின் -அந்த ஸ்திரீயின்
G1519 G0846 G3588 G4541 G1223 G3588 G3056 G3588 G1135

μαρτυρούσης ὅτι, Εἶπέν μοι πάντα ἃ ἐποίησα.
சாட்சியளிக்கிற -என்று சொன்னார் எனக்கு எல்லாவற்றையும் -எதை செய்தேன்
G3140 G3754 G3004 G1473 G3956 G3739 G4160

40 ὡς οὖν ἦλθον πρὸς αὐτὸν οἱ Σαμαρῖται,
-போது ஆகையால் வந்தார்கள் -நோக்கி அவரிடம் -அந்த சமாரியர்
G5613 G3767 G2064 G4314 G0846 G3588 G4541

ἠρώτων αὐτὸν μεῖναι παρ' αὐτοῖς, καὶ ἔμεινεν
கேட்டுக்கொண்டிருந்தார்கள் அவரை தங்க -இடத்தில் அவர்களிடம் மற்றும் தங்கினார்
G2065 G0846 G3306 G3844 G0846 G2532 G3306

ἐκεῖ δύο ἡμέρας.
அங்கே இரண்டு நாட்கள்
G1563 G1417 G2250

41 καὶ πολλῷ πλείους ἐπίστευσαν, διὰ τὸν λόγον
மற்றும் மிகவும் அதிகமானவர்கள் விசுவாசித்தார்கள் -வழியாக -அந்த வார்த்தையின்
G2532 G4183 G4119 G4100 G1223 G3588 G3056

αὐτοῦ;
அவருடைய
G0846

42 τῇ τε γυναικὶ ἔλεγον, ὅτι Οὐκέτι διὰ
-அந்த -மற்றும் ஸ்திரீயிடம் சொன்னார்கள் -என்று இனிமேல்-இல்லை -வழியாக
G3588 G5037 G1135 G3004 G3754 G3765 G1223

τὴν σὴν λαλιὰν πιστεύομεν; αὐτοὶ γὰρ
-அந்த உன்னுடைய பேச்சினால் விசுவாசிக்கிறோம் நாங்களே ஏனெனில்
G3588 G4674 G2981 G4100 G0846 G1063

ἀκηκόαμεν, καὶ οἴδαμεν ὅτι οὗτός ἐστιν ἀληθῶς ὁ
கேட்டிருக்கிறோம் மற்றும் அறிகிறோம் -என்று இவர் இருக்கிறார் உண்மையாக -அந்த
G0191 G2532 G1492 G3754 G3778 G1510 G0230 G3588

Σωτὴρ τοῦ κόσμου,
இரட்சகர் -அந்த உலகத்தின்
G4990 G3588 G2889

43 Μετὰ δὲ τὰς δύο ἡμέρας, ἐξῆλθεν ἐκεῖθεν, εἰς τὴν
-பின் -ஆனால் -அந்த இரண்டு நாட்கள் புறப்பட்டார் அங்கிருந்து -க்கு -அந்த
G3326 G1161 G3588 G1417 G2250 G1831 G1564 G1519 G3588

Γαλιλαίαν;
கலிலேயா
G1056

44 αὐτὸς γὰρ Ἰησοῦς ἐμαρτύρησεν, ὅτι προφήτης ἐν τῇ ἰδίᾳ
தாமே ஏனெனில் இயேசு சாட்சியளித்தார் -என்று தீர்க்கதரிசி -இல் -அந்த சொந்த
G0846 G1063 G2424 G3140 G3754 G4396 G1722 G3588 G2398

πατρίδι, τιμὴν οὐκ ἔχει.
தாய்நாட்டில் மகிமையை இல்லை உண்டு
G3968 G5092 G3756 G2192

45 ὅτε οὖν ἦλθεν εἰς τὴν Γαλιλαίαν, ἐδέξαντο αὐτὸν
-எப்போது ஆகையால் வந்தார் -க்கு -அந்த கலிலேயா ஏற்றுக்கொண்டார்கள் அவரை
G3753 G3767 G2064 G1519 G3588 G1056 G1209 G0846

οἱ Γαλιλαῖοι, πάντα ἑωρακότες ὅσα ἐποίησεν ἐν
-அந்த கலிலேயர் எல்லாவற்றையும் கண்டவர்களாக -எவ்வளவு செய்தார் -இல்
G3588 G1057 G3956 G3708 G3745 G4160 G1722

Ἱεροσολύμοις, ἐν τῇ ἑορτῇ; καὶ αὐτοὶ γὰρ ἦλθον
எருசலேமில் -இல் -அந்த பண்டிகையில் மற்றும் அவர்களே ஏனெனில் வந்தார்கள்
G2414 G1722 G3588 G1859 G2532 G0846 G1063 G2064

εἰς τὴν ἑορτήν.
-க்கு -அந்த பண்டிகைக்கு
G1519 G3588 G1859

46 Ἦλθεν οὖν πάλιν εἰς τὴν Κανὰ τῆς Γαλιλαίας, ὅπου
வந்தார் ஆகையால் மீண்டும் -க்கு -அந்த கானா -அந்த கலிலேயாவின் -எங்கே
G2064 G3767 G3825 G1519 G3588 G2580 G3588 G1056 G3699

ἐποίησεν τὸ ὕδωρ οἶνον. Καὶ ἦν τις
செய்தார் -அந்த தண்ணீரை திராட்சைரசமாக மற்றும் இருந்தார் யாரோ
G4160 G3588 G5204 G3631 G2532 G1510 G5100

βασιλικὸς, οὗ ὁ υἱὸς ἠσθένει ἐν Καφαρναούμ.
அரசனின்-அதிகாரி -எவருடைய -அந்த மகன் நோயுற்றிருந்தான் -இல் கபர்நகூமில்
G0937 G3739 G3588 G5207 G0770 G1722 G2584

47 οὗτος ἀκούσας ὅτι Ἰησοῦς ἥκει ἐκ τῆς
இவன் கேட்டு -என்று இயேசு வந்திருக்கிறார் -இலிருந்து -அந்த
G3778 G0191 G3754 G2424 G2240 G1537 G3588

Ἰουδαίας εἰς τὴν Γαλιλαίαν, ἀπῆλθεν πρὸς αὐτὸν, καὶ
யூதேயாவிலிருந்து -க்கு -அந்த கலிலேயா புறப்பட்டார் -நோக்கி அவரிடம் மற்றும்
G2449 G1519 G3588 G1056 G0565 G4314 G0846 G2532

ἠρώτα ἵνα καταβῇ, καὶ ἰάσηται αὐτοῦ
கேட்டுக்கொண்டிருந்தார் -க்காக இறங்கிவருவார் மற்றும் குணமாக்குவார் அவருடைய
G2065 G2443 G2597 G2532 G2390 G0846

τὸν υἱόν; ἤμελλεν γὰρ ἀποθνήσκειν.
-அந்த மகனை மரிக்கப்போகிறார் ஏனெனில் சாக
G3588 G5207 G3195 G1063 G0599

48 εἶπεν οὖν ὁ Ἰησοῦς πρὸς αὐτόν, Ἐὰν μὴ
சொன்னார் ஆகையால் -அந்த இயேசு -நோக்கி அவரிடம் -ஆனால் இல்லை
G3004 G3767 G3588 G2424 G4314 G0846 G1437 G3361

σημεῖα καὶ τέρατα ἴδητε, οὐ μὴ
அடையாளங்களை மற்றும் அதிசயங்களை காணாதபோது இல்லை ஒருபோதும்
G4592 G2532 G5059 G3708 G3756 G3361

πιστεύσητε.
விசுவாசிப்பீர்கள்
G4100

49 λέγει πρὸς αὐτὸν ὁ βασιλικός, Κύριε, κατάβηθι
சொல்கிறார் -நோக்கி அவரிடம் -அந்த அரசனின்-அதிகாரி ஆண்டவரே இறங்கிவாரும்
G3004 G4314 G0846 G3588 G0937 G2962 G2597

πρὶν ἀποθανεῖν τὸ παιδίον μου.
-முன் சாக -அந்த சிறுபாலகன் என்னுடைய
G4250 G0599 G3588 G3813 G1473

50 λέγει αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς, Πορεύου, ὁ υἱός σου
சொல்கிறார் அவரிடம் -அந்த இயேசு போ -அந்த மகன் உன்னுடைய
G3004 G0846 G3588 G2424 G4198 G3588 G5207 G4771

ζῇ. ἐπίστευσεν ὁ ἄνθρωπος τῷ λόγῳ ὃν
ஜீவிக்கிறான் விசுவாசித்தான் -அந்த மனிதன் -அந்த வார்த்தையில் -எந்த
G2198 G4100 G3588 G0444 G3588 G3056 G3739

εἶπεν αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς, καὶ ἐπορεύετο.
சொன்னார் அவரிடம் -அந்த இயேசு மற்றும் போயினார்
G3004 G0846 G3588 G2424 G2532 G4198

51 ἤδη δὲ αὐτοῦ καταβαίνοντος, οἱ δοῦλοι ‹αὐτοῦ›
ஏற்கனவே -ஆனால் அவருடைய இறங்குகையில் -அந்த அடிமைகள் அவருடைய
G2235 G1161 G0846 G2597 G3588 G1401 G0846

ὑπήντησαν αὐτῷ, λέγοντες, ὅτι ὁ παῖς αὐτοῦ
எதிர்கொண்டார்கள் அவரிடம் சொல்லி -என்று -அந்த சிறுவன் அவருடைய
G5221 G0846 G3004 G3754 G3588 G3816 G0846

ζῇ.
ஜீவிக்கிறான்
G2198

52 ἐπύθετο οὖν τὴν ὥραν παρ’ αὐτῶν, ἐν ᾗ
விசாரித்தார் ஆகையால் -அந்த நேரத்தை -இடத்தில் அவர்களிடம் -இல் -எந்த
G4441 G3767 G3588 G5610 G3844 G0846 G1722 G3739

κομψότερον ἔσχεν. εἶπαν οὖν αὐτῷ ὅτι, Ἐχθὲς
குணமடைந்தார் கொண்டிருந்தார் சொன்னார்கள் ஆகையால் அவரிடம் -என்று நேற்று
G2866 G2192 G3004 G3767 G0846 G3754 G5504

ὥραν ἑβδόμην, ἀφῆκεν αὐτὸν ὁ πυρετός.
நேரம் ஏழாவது விட்டுச்சென்றது அவனை -அந்த காய்ச்சல்
G5610 G1442 G0863 G0846 G3588 G4446

53 ἔγνω அறிந்தார் G1097 οὖν ஆகையால் G3767 ὁ -அந்த G3588 πατὴρ தந்தை G3962 ὅτι -என்று G3754 [ἐν] -இல் G1722 ἐκείνῃ அந்த G1565 τῇ -அந்த G3588 ὥρᾳ நேரத்தில் G5610 ἐν -இல் G1722 ᾗ -எந்த G3739 εἶπεν சொன்னார் G3004 αὐτῷ அவரிடம் G0846 ὁ -அந்த G3588 Ἰησοῦς, இயேசு G2424 Ὁ -அந்த G3588 υἱός மகன் G5207 σου உன்னுடைய G4771 ζῇ. ஜீவிக்கிறான் G2198 καὶ மற்றும் G2532 ἐπίστευσεν விசுவாசித்தார் G4100 αὐτὸς, தாமே G0846 καὶ மற்றும் G2532 ἡ -அந்த G3588 οἰκία வீடு G3614 αὐτοῦ அவருடைய G0846 ὅλη. முழுமையும் G3650

54 Τοῦτο இது G3778 δὲ -ஆனால் G1161 πάλιν மீண்டும் G3825 δεύτερον இரண்டாவது G1208 σημεῖον அடையாளம் G4592 ἐποίησεν செய்தார் G4160 ὁ -அந்த G3588 Ἰησοῦς, இயேசு G2424 ἐλθὼν வந்து G2064 ἐκ -இலிருந்து G1537 τῆς -அந்த G3588 Ἰουδαίας யூதேயாவிலிருந்து G2449 εἰς -க்கு G1519 τὴν -அந்த G3588 Γαλιλαίαν. கலிலேயா G1056

Chapter 5

1 Μετὰ -பின் G3326 ταῦτα இவைகளுக்கு G3778 ἦν இருந்தது G1510 ἑορτὴ பண்டிகை G1859 τῶν -அந்த G3588 Ἰουδαίων, யூதர்களின் G2453 καὶ மற்றும் G2532 ἀνέβη ஏறினார் G0305 Ἰησοῦς இயேசு G2424 εἰς -க்கு G1519 Ἱεροσόλυμα. எருசலேம் G2414

2 Ἔστιν இருக்கிறது G1510 δὲ -ஆனால் G1161 ἐν -இல் G1722 τοῖς -அந்த G3588 Ἱεροσολύμοις எருசலேமில் G2414 ἐπὶ -மேல் G1909 τῇ -அந்த G3588 προβατικῇ ஆட்டு-வாசலின்-அருகில் G4262 κολυμβήθρα, குளம் G2861 ἡ -அந்த G3588 ἐπιλεγομένη அழைக்கப்படுகிற G1951 Ἑβραϊστὶ எபிரேயத்தில் G1447 Βηθζαθά, பெத்சாதா G0964 πέντε ஐந்து G4002 στοὰς மண்டபங்கள் G4745 ἔχουσα. உடையது G2192

3 ἐν -இல் G1722 ταύταις இவைகளில் G3778 κατέκειτο படுத்திருந்தது G2621 πλῆθος திரள் G4128 τῶν -அந்த G3588 ἀσθενούντων, நோயாளிகளின் G0770 τυφλῶν, குருடர்களின் G5185 χωλῶν, முடவர்களின் G5560 ξηρῶν, சூம்பினவர்களின் G3584 ἐκδεχομένων காத்திருக்கிற G1551 τὴν -அந்த G3588 τοῦ -அந்த G3588 ὕδατος தண்ணீரின் G5204 κίνησιν. அசைவை G2796

4 ἄγγελος γὰρ κατὰ καιρὸν κατέβαινεν ἐν τῇ κολυμβήθρᾳ,
தூதன் ஏனெனில் -படி காலத்தில் இறங்கினான் -இல் -அந்த குளத்தில்
G0032 G1063 G2596 G2540 G2597 G1722 G3588 G2861

καὶ ἐτάρασσε τὸ ὕδωρ. ὁ οὖν πρῶτος ἐμβὰς
மற்றும் கலக்கினான் -அந்த தண்ணீரை -அந்த ஆகையால் முதலாவது இறங்கினவன்
G2532 G5015 G3588 G5204 G3588 G3767 G4413 G1684

μετὰ τὴν ταραχὴν τοῦ ὕδατος, ὑγιὴς ἐγίνετο, ᾧ
-பின் -அந்த கலக்கத்திற்கு -அந்த தண்ணீரின் சுகமானவன் ஆனான் -எந்த
G3326 G3588 G5016 G3588 G5204 G5199 G1096 G3739

δήποτε κατείχετο νοσήματι.
எப்படியிருப்பினும் பிடிக்கப்பட்டிருந்தான் வியாதியினால்
G1221 G2722 G3553

5 ἦν δέ τις ἄνθρωπος ἐκεῖ, τριάκοντα καὶ ὀκτὼ
இருந்தான் -ஆனால் ஒருவன் மனிதன் அங்கே முப்பத்து மற்றும் எட்டு
G1510 G1161 G5100 G0444 G1563 G5144 G2532 G3638

ἔτη ἔχων ἐν τῇ ἀσθενείᾳ αὐτοῦ.
ஆண்டுகள் கொண்டிருந்த -இல் -அந்த நோயில் அவனுடைய
G2094 G2192 G1722 G3588 G0769 G0846

6 τοῦτον ἰδὼν ὁ Ἰησοῦς κατακείμενον, καὶ γνοὺς ὅτι
இவனை கண்ட -அந்த இயேசு படுத்திருக்கிறவனாக மற்றும் அறிந்து -என்று
G3778 G3708 G3588 G2424 G2621 G2532 G1097 G3754

πολὺν ἤδη χρόνον ἔχει, λέγει αὐτῷ, Θέλεις
நீண்ட ஏற்கனவே காலம் கொண்டிருக்கிறான் சொல்கிறார் அவனிடம் விரும்புகிறாயா
G4183 G2235 G5550 G2192 G3004 G0846 G2309

ὑγιὴς γενέσθαι?
சுகமானவன் ஆக
G5199 G1096

7 ἀπεκρίθη αὐτῷ ὁ ἀσθενῶν, Κύριε, ἄνθρωπον οὐκ ἔχω,
பதிலளித்தார் அவரிடம் -அந்த நோயாளி ஆண்டவரே மனிதனை இல்லை உண்டு
G0611 G0846 G3588 G0770 G2962 G0444 G3756 G2192

ἵνα ὅταν ταραχθῇ τὸ ὕδωρ, βάλῃ με εἰς τὴν
-க்காக -எப்போது கலக்கப்படும் -அந்த தண்ணீர் போடுவான் என்னை -க்கு -அந்த
G2443 G3752 G5015 G3588 G5204 G0906 G1473 G1519 G3588

κολυμβήθραν; ἐν ᾧ δὲ ἔρχομαι ἐγὼ, ἄλλος πρὸ
குளத்தில் -இல் -எந்த -ஆனால் வருகிறேன் நான் வேறொருவன் -முன்
G2861 G1722 G3739 G1161 G2064 G1473 G0243 G4253

ἐμοῦ καταβαίνει.
என்னுடைய இறங்குகிறான்
G1473 G2597

8 λέγει αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς, Ἔγειρε, ἆρον τὸν κράβαττόν
சொல்கிறார் அவனிடம் -அந்த இயேசு எழு எடு -அந்த படுக்கையை
G3004 G0846 G3588 G2424 G1453 G0142 G3588 G2895

σου, καὶ περιπάτει.
உன்னுடைய மற்றும் நட
G4771 G2532 G4043

9 καὶ εὐθέως ἐγένετο ὑγιὴς ὁ ἄνθρωπος, καὶ ἦρεν τὸν
மற்றும் உடனே ஆனான் சுகமானவன் -அந்த மனிதன் மற்றும் எடுத்தான் -அந்த
G2532 G2112 G1096 G5199 G3588 G0444 G2532 G0142 G3588

κράβαττον αὐτοῦ, καὶ περιεπάτει; Ἦν δὲ σάββατον ἐν
படுக்கையை அவனுடைய மற்றும் நடந்தான் இருந்தது -ஆனால் ஓய்வுநாள் -இல்
G2895 G0846 G2532 G4043 G1510 G1161 G4521 G1722

ἐκείνῃ τῇ ἡμέρᾳ.
அந்த -அந்த நாளில்
G1565 G3588 G2250

10 ἔλεγον οὖν οἱ Ἰουδαῖοι τῷ
சொல்லிக்கொண்டிருந்தார்கள் ஆகையால் -அந்த யூதர்கள் -அந்த
G3004 G3767 G3588 G2453 G3588

τεθεραπευμένῳ, Σάββατόν ἐστιν, καὶ οὐκ ἔξεστίν
குணமாக்கப்பட்டவனிடம் ஓய்வுநாள் இருக்கிறது மற்றும் இல்லை அனுமதிக்கப்படவில்லை
G2323 G4521 G1510 G2532 G3756 G1832

σοι ἆραι τὸν κράβαττον [σου].
உனக்கு எடுக்க -அந்த படுக்கையை உன்னுடைய
G4771 G0142 G3588 G2895 G4771

11 ὃς δὲ ἀπεκρίθη αὐτοῖς, Ὁ ποιήσας με
-எவர் -ஆனால் பதிலளித்தான் அவர்களிடம் -அந்த செய்தவர் என்னை
G3739 G1161 G0611 G0846 G3588 G4160 G1473

ὑγιῆ, ἐκεῖνός μοι εἶπεν, Ἆρον τὸν κράβαττόν σου
சுகமானவனாக அவர் எனக்கு சொன்னார் எடு -அந்த படுக்கையை உன்னுடைய
G5199 G1565 G1473 G3004 G0142 G3588 G2895 G4771

καὶ περιπάτει.
மற்றும் நட
G2532 G4043

12 ἠρώτησαν ‹οὖν› αὐτόν, Τίς ἐστιν ὁ ἄνθρωπος ὁ
கேட்டார்கள் ஆகையால் அவனிடம் யார் இருக்கிறார் -அந்த மனிதன் -அந்த
G2065 G3767 G0846 G5101 G1510 G3588 G0444 G3588

εἰπών σοι, Ἆρον καὶ περιπάτει?
சொன்ன உனக்கு எடு மற்றும் நட
G3004 G4771 G0142 G2532 G4043

13 ὁ δὲ ἰαθεὶς οὐκ ᾔδει τίς ἐστιν,
-அந்த -ஆனால் குணமாக்கப்பட்டவன் இல்லை அறிந்திருந்தான் யார் இருக்கிறார்
G3588 G1161 G2390 G3756 G1492 G5101 G1510

ὁ γὰρ Ἰησοῦς ἐξένευσεν, ὄχλου ὄντος ἐν τῷ
-அந்த ஏனெனில் இயேசு விலகிச்சென்றார் கூட்டம் இருந்ததினால் -இல் -அந்த
G3588 G1063 G2424 G1593 G3793 G1510 G1722 G3588

τόπῳ.
இடத்தில்
G5117

14 Μετὰ ταῦτα εὑρίσκει αὐτὸν ὁ Ἰησοῦς ἐν τῷ
-பின் இவைகளுக்கு கண்டுபிடிக்கிறார் அவனை -அந்த இயேசு -இல் -அந்த
G3326 G3778 G2147 G0846 G3588 G2424 G1722 G3588

ἱερῷ, καὶ εἶπεν αὐτῷ, Ἴδε, ὑγιὴς γέγονας;
ஆலயத்தில் மற்றும் சொன்னார் அவனிடம் பார் சுகமானவன் ஆயிருக்கிறாய்
G2411 G2532 G3004 G0846 G3708 G5199 G1096

μηκέτι ἁμάρτανε, ἵνα μὴ χεῖρόν
இனிமேல்-இல்லை பாவம்-செய் -க்காக இல்லை அதிக-கொடியது
G3371 G0264 G2443 G3361 G5501

σοί τι γένηται.
உனக்கு ஏதாவது நேரிடும்
G4771 G5100 G1096

15 ἀπῆλθεν ὁ ἄνθρωπος, καὶ ἀνήγγειλεν τοῖς Ἰουδαίοις, ὅτι
புறப்பட்டான் -அந்த மனிதன் மற்றும் அறிவித்தான் -அந்த யூதர்களிடம் -என்று
G0565 G3588 G0444 G2532 G0312 G3588 G2453 G3754

Ἰησοῦς ἐστιν ὁ ποιήσας αὐτὸν ὑγιῆ.
இயேசு இருக்கிறார் -அந்த செய்தவர் அவனை சுகமானவனாக
G2424 G1510 G3588 G4160 G0846 G5199

16 καὶ διὰ τοῦτο, ἐδίωκον οἱ Ἰουδαῖοι τὸν Ἰησοῦν,
மற்றும் -வழியாக இதின் துன்புறுத்தினார்கள் -அந்த யூதர்கள் -அந்த இயேசுவை
G2532 G1223 G3778 G1377 G3588 G2453 G3588 G2424

ὅτι ταῦτα ἐποίει ἐν σαββάτῳ.
-என்று இவைகளை செய்தார் -இல் ஓய்வுநாளில்
G3754 G3778 G4160 G1722 G4521

17 ὁ δὲ [Ἰησοῦς] ἀπεκρίνατο αὐτοῖς, Ὁ Πατήρ μου,
-அந்த -ஆனால் இயேசு பதிலளித்தார் அவர்களிடம் -அந்த பிதா என்னுடைய
G3588 G1161 G2424 G0611 G0846 G3588 G3962 G1473

ἕως ἄρτι ἐργάζεται, κἀγὼ ἐργάζομαι.
-வரை இப்போதும் வேலை-செய்கிறார் நானும் வேலை-செய்கிறேன்
G2193 G0737 G2038 G2504 G2038

18 διὰ τοῦτο οὖν, μᾶλλον ἐζήτουν αὐτὸν οἱ Ἰουδαῖοι
-வழியாக இதின் ஆகையால் அதிகமாக தேடினார்கள் அவரை -அந்த யூதர்கள்
G1223 G3778 G3767 G3123 G2212 G0846 G3588 G2453

ἀποκτεῖναι, ὅτι οὐ μόνον ἔλυεν τὸ σάββατον, ἀλλὰ καὶ
கொல்ல -என்று இல்லை மட்டும் மீறினார் -அந்த ஓய்வுநாளை ஆனால் மற்றும்
G0615 G3754 G3756 G3440 G3089 G3588 G4521 G0235 G2532

Πατέρα ἴδιον ἔλεγεν τὸν Θεόν, ἴσον ἑαυτὸν
பிதாவை சொந்தமாக சொன்னார் -அந்த தேவனை சமமாக தன்னைத்தானே
G3962 G2398 G3004 G3588 G2316 G2470 G1438

ποιῶν τῷ Θεῷ.
செய்கிறவனாக -அந்த தேவனுக்கு
G4160 G3588 G2316

19 Ἀπεκρίνατο பதிலளித்தார் G0611 οὖν ஆகையால் G3767 ὁ -அந்த G3588 Ἰησοῦς இயேசு G2424 καὶ மற்றும் G2532 ἔλεγεν சொன்னார் G3004 αὐτοῖς, அவர்களிடம் G0846 Ἀμὴν ஆமேன் G0281

ἀμὴν ஆமேன் G0281 λέγω சொல்கிறேன் G3004 ὑμῖν, உங்களுக்கு G4771 οὐ இல்லை G3756 δύναται இயலும் G1410 ὁ -அந்த G3588 Υἱὸς மகன் G5207 ποιεῖν செய்ய G4160

ἀφ’ -இலிருந்து G0575 ἑαυτοῦ தன்னுடைய G1438 οὐδὲν, ஒன்றுமே-இல்லை G3762 ἐὰν -ஆனால் G1437 μή இல்லை G3361 τι ஏதாவது G5100 βλέπῃ பார்ப்பான் G0991

τὸν -அந்த G3588 Πατέρα பிதாவை G3962 ποιοῦντα; செய்கிறதை G4160 ἃ -எதை G3739 γὰρ ஏனெனில் G1063 ἂν -ஒருவேளை G0302 ἐκεῖνος அவர் G1565 ποιῇ, செய்கிறாரோ G4160

ταῦτα இவைகளை G3778 καὶ மற்றும் G2532 ὁ -அந்த G3588 Υἱὸς மகன் G5207 ὁμοίως அப்படியே G3668 ποιεῖ. செய்கிறார் G4160

20 ὁ -அந்த G3588 γὰρ ஏனெனில் G1063 Πατὴρ பிதா G3962 φιλεῖ அன்பு-செய்கிறார் G5368 τὸν -அந்த G3588 Υἱὸν, மகனை G5207 καὶ மற்றும் G2532

πάντα எல்லாவற்றையும் G3956 δείκνυσιν காட்டுகிறார் G1166 αὐτῷ அவருக்கு G0846 ἃ -எதை G3739 αὐτὸς தாமே G0846 ποιεῖ; செய்கிறார் G4160 καὶ மற்றும் G2532

μείζονα பெரியவற்றை G3173 τούτων இவைகளைவிட G3778 δείξει காட்டுவார் G1166 αὐτῷ அவருக்கு G0846 ἔργα, வேலைகளை G2041 ἵνα -க்காக G2443 ὑμεῖς நீங்கள் G4771

θαυμάζητε. ஆச்சரியப்படுவீர்கள் G2296

21 ὥσπερ -எப்படியெனில் G5618 γὰρ ஏனெனில் G1063 ὁ -அந்த G3588 Πατὴρ பிதா G3962 ἐγείρει எழுப்பிக்கிறார் G1453 τοὺς -அந்த G3588 νεκροὺς மரித்தவர்களை G3498

καὶ மற்றும் G2532 ζωοποιεῖ, உயிர்ப்பிக்கிறார் G2227 οὕτως அப்படியே G3779 καὶ மற்றும் G2532 ὁ -அந்த G3588 Υἱὸς மகன் G5207 οὓς -எவர்களை G3739 θέλει, விரும்புகிறாரோ G2309

ζωοποιεῖ; உயிர்ப்பிக்கிறார் G2227

22 οὐδὲ -இல்லை G3761 γὰρ ஏனெனில் G1063 ὁ -அந்த G3588 Πατὴρ பிதா G3962 κρίνει நியாயம்-தீர்க்கிறார் G2919 οὐδένα, ஒருவரையும்-இல்லை G3762

ἀλλὰ ஆனால் G0235 τὴν -அந்த G3588 κρίσιν நியாயத்தை G2920 πᾶσαν எல்லா G3956 δέδωκεν கொடுத்திருக்கிறார் G1325 τῷ -அந்த G3588 Υἱῷ, மகனுக்கு G5207

23 ἵνα -க்காக G2443 πάντες எல்லாரும் G3956 τιμῶσι மகிமைப்படுத்துவார்கள் G5091 τὸν -அந்த G3588 Υἱὸν, மகனை G5207 καθὼς -எப்படியெனில் G2531

τιμῶσι மகிமைப்படுத்துகிறார்களோ G5091 τὸν -அந்த G3588 Πατέρα. பிதாவை G3962 ὁ -அந்த G3588 μὴ இல்லை G3361 τιμῶν மகிமைப்படுத்துகிற G5091 τὸν -அந்த G3588

Υἱὸν, மகனை G5207 οὐ இல்லை G3756 τιμᾷ மகிமைப்படுத்துகிறார் G5091 τὸν -அந்த G3588 Πατέρα, பிதாவை G3962 τὸν -அந்த G3588 πέμψαντα அனுப்பினவரை G3992

αὐτόν. அவரை G0846

24 ἀμὴν, ஆமேன் G0281 ἀμὴν ஆமேன் G0281 λέγω சொல்கிறேன் G3004 ὑμῖν, உங்களுக்கு G4771 ὅτι -என்று G3754 ὁ -அந்த G3588 τὸν -அந்த G3588 λόγον வார்த்தையை G3056

μου என்னுடைய G1473 ἀκούων, கேட்கிற G0191 καὶ மற்றும் G2532 πιστεύων விசுவாசிக்கிற G4100 τῷ -அந்த G3588 πέμψαντί அனுப்பினவரிடம் G3992 με, என்னை G1473 ἔχει உண்டு G2192

ζωὴν ஜீவன் G2222 αἰώνιον, நித்தியமான G0166 καὶ மற்றும் G2532 εἰς -க்கு G1519 κρίσιν நியாயத்திற்கு G2920 οὐκ இல்லை G3756 ἔρχεται, வருகிறார் G2064 ἀλλὰ ஆனால் G0235

μεταβέβηκεν கடந்திருக்கிறார் G3327 ἐκ -இலிருந்து G1537 τοῦ -அந்த G3588 θανάτου மரணத்திலிருந்து G2288 εἰς -க்கு G1519 τὴν -அந்த G3588 ζωήν. ஜீவனில் G2222

25 ἀμὴν ஆமேன் G0281 ἀμὴν ஆமேன் G0281 λέγω சொல்கிறேன் G3004 ὑμῖν, உங்களுக்கு G4771 ὅτι -என்று G3754 ἔρχεται வருகிறது G2064 ὥρα, நேரம் G5610 καὶ மற்றும் G2532

νῦν இப்போது G3568 ἐστιν, இருக்கிறது G1510 ὅτε -எப்போது G3753 οἱ -அந்த G3588 νεκροὶ மரித்தவர்கள் G3498 ἀκούσουσιν கேட்பார்கள் G0191 τῆς -அந்த G3588 φωνῆς குரலின் G5456

τοῦ -அந்த G3588 Υἱοῦ மகனின் G5207 τοῦ -அந்த G3588 Θεοῦ, தேவனுடைய G2316 καὶ மற்றும் G2532 οἱ -அந்த G3588 ἀκούσαντες கேட்டவர்கள் G0191 ζήσουσιν. ஜீவிப்பார்கள் G2198

26 ὥσπερ -எப்படியெனில் G5618 γὰρ ஏனெனில் G1063 ὁ -அந்த G3588 Πατὴρ பிதா G3962 ἔχει உண்டு G2192 ζωὴν ஜீவனை G2222 ἐν -இல் G1722 ἑαυτῷ, தன்னிடத்தில் G1438

οὕτως அப்படியே G3779 καὶ மற்றும் G2532 τῷ -அந்த G3588 Υἱῷ மகனுக்கு G5207 ἔδωκεν கொடுத்தார் G1325 ζωὴν, ஜீவனை G2222 ἔχειν கொண்டிருக்க G2192 ἐν -இல் G1722

ἑαυτῷ, தன்னிடத்தில் G1438

27 καὶ மற்றும் G2532 ἐξουσίαν அதிகாரத்தை G1849 ἔδωκεν கொடுத்தார் G1325 αὐτῷ, அவருக்கு G0846 κρίσιν நியாயத்தை G2920 ποιεῖν, செய்ய G4160 ὅτι -ஏனெனில் G3754 Υἱὸς மகன் G5207 ἀνθρώπου மனிதனின் G0444 ἐστίν. இருக்கிறார் G1510

28 μὴ -ஒருவேளை G3361 θαυμάζετε ஆச்சரியப்படாதீர்கள் G2296 τοῦτο, இதை G3778 ὅτι -ஏனெனில் G3754 ἔρχεται வருகிறது G2064 ὥρα, நேரம் G5610 ἐν -இல் G1722 ᾗ -எந்த G3739 πάντες எல்லாரும் G3956 οἱ -அந்த G3588 ἐν -இல் G1722 τοῖς -அந்த G3588 μνημείοις கல்லறைகளில் G3419 ἀκούσουσιν கேட்பார்கள் G0191 τῆς -அந்த G3588 φωνῆς குரலின் G5456 αὐτοῦ, அவருடைய G0846

29 καὶ மற்றும் G2532 ἐκπορεύσονται, புறப்படுவார்கள் G1607 οἱ -அந்த G3588 τὰ -அந்த G3588 ἀγαθὰ நல்லவைகளை G0018 ποιήσαντες, செய்தவர்கள் G4160 εἰς -க்கு G1519 ἀνάστασιν உயிர்த்தெழுதல் G0386 ζωῆς; ஜீவனின் G2222 οἱ -அந்த G3588 ‹δὲ› -ஆனால் G1161 τὰ -அந்த G3588 φαῦλα தீயவைகளை G5337 πράξαντες, செய்தவர்கள் G4238 εἰς -க்கு G1519 ἀνάστασιν உயிர்த்தெழுதல் G0386 κρίσεως. நியாயத்தின் G2920

30 Οὐ இல்லை G3756 δύναμαι இயலும் G1410 ἐγὼ நான் G1473 ποιεῖν செய்ய G4160 ἀπ’ -இலிருந்து G0575 ἐμαυτοῦ என்னுடைய G1683 οὐδέν; ஒன்றுமே-இல்லை G3762 καθὼς -எப்படியெனில் G2531 ἀκούω, கேட்கிறேனோ G0191 κρίνω; நியாயம்-தீர்க்கிறேன் G2919 καὶ மற்றும் G2532 ἡ -அந்த G3588 κρίσις நியாயம் G2920 ἡ -அந்த G3588 ἐμὴ என்னுடைய G1699 δικαία நீதியான G1342 ἐστίν, இருக்கிறது G1510 ὅτι -ஏனெனில் G3754 οὐ இல்லை G3756 ζητῶ தேடுகிறேன் G2212 τὸ -அந்த G3588 θέλημα சித்தத்தை G2307 τὸ -அந்த G3588 ἐμὸν, என்னுடைய G1699 ἀλλὰ ஆனால் G0235 τὸ -அந்த G3588 θέλημα சித்தத்தை G2307 τοῦ -அந்த G3588 πέμψαντός அனுப்பினவருடைய G3992 με. என்னை G1473

31 Ἐὰν -ஆனால் G1437 ἐγὼ நான் G1473 μαρτυρῶ சாட்சியளிக்கிறேன் G3140 περὶ -குறித்து G4012 ἐμαυτοῦ, என்னைக்குறித்து G1683 ἡ -அந்த G3588 μαρτυρία சாட்சி G3141 μου என்னுடைய G1473 οὐκ இல்லை G3756 ἔστιν இருக்கிறது G1510 ἀληθής. உண்மையான G0227

32 ἄλλος ἐστὶν ὁ μαρτυρῶν περὶ ἐμοῦ,
வேறொருவர் இருக்கிறார் -அந்த சாட்சியளிக்கிறவர் -குறித்து என்னைக்குறித்து
G0243 G1510 G3588 G3140 G4012 G1473

καὶ οἶδα ὅτι ἀληθής ἐστιν ἡ μαρτυρία ἣν μαρτυρεῖ, περὶ ἐμοῦ.
மற்றும் அறிகிறேன் -என்று உண்மையான இருக்கிறது -அந்த சாட்சி -எந்த சாட்சியளிக்கிறார் -குறித்து என்னைக்குறித்து
G2532 G1492 G3754 G0227 G1510 G3588 G3141 G3739 G3140 G4012 G1473

33 ὑμεῖς ἀπεστάλκατε πρὸς Ἰωάννην, καὶ μεμαρτύρηκεν τῇ ἀληθείᾳ.
நீங்கள் அனுப்பினீர்கள் -நோக்கி யோவானிடம் மற்றும் சாட்சியளித்திருக்கிறார் -அந்த சத்தியத்திற்கு
G4771 G0649 G4314 G2491 G2532 G3140 G3588 G0225

34 ἐγὼ δὲ οὐ παρὰ ἀνθρώπου τὴν μαρτυρίαν λαμβάνω, ἀλλὰ ταῦτα λέγω ἵνα ὑμεῖς σωθῆτε.
நான் -ஆனால் இல்லை -இடத்தில் மனிதனின் -அந்த சாட்சியை பெறுகிறேன் ஆனால் இவைகளை சொல்கிறேன் -க்காக நீங்கள் இரட்சிக்கப்படுவீர்கள்
G1473 G1161 G3756 G3844 G0444 G3588 G3141 G2983 G0235 G3778 G3004 G2443 G4771 G4982

35 ἐκεῖνος ἦν ὁ λύχνος ὁ καιόμενος καὶ φαίνων; ὑμεῖς δὲ ἠθελήσατε ἀγαλλιαθῆναι πρὸς ὥραν ἐν τῷ φωτὶ αὐτοῦ.
அவர் இருந்தார் -அந்த விளக்கு -அந்த எரிகிற மற்றும் பிரகாசிக்கிற நீங்கள் -ஆனால் விரும்பினீர்கள் மகிழ்ந்திருக்க -நோக்கி நேரம் -இல் -அந்த ஒளியில் அவருடைய
G1565 G1510 G3588 G3088 G3588 G2545 G2532 G5316 G4771 G1161 G2309 G0021 G4314 G5610 G1722 G3588 G5457 G0846

36 ἐγὼ δὲ ἔχω τὴν μαρτυρίαν μείζω τοῦ Ἰωάννου. τὰ γὰρ ἔργα ἃ δέδωκέν μοι ὁ Πατὴρ ἵνα τελειώσω αὐτά, αὐτὰ τὰ ἔργα ἃ ποιῶ, μαρτυρεῖ περὶ ἐμοῦ, ὅτι ὁ Πατήρ με ἀπέσταλκεν.
நான் -ஆனால் உண்டு -அந்த சாட்சியை பெரியதான -அந்த யோவானின் -அந்த ஏனெனில் வேலைகள் -எதை கொடுத்திருக்கிறார் எனக்கு -அந்த பிதா -க்காக நிறைவேற்றுவேன் அவைகளை அவைகளே -அந்த வேலைகள் -எதை செய்கிறேன் சாட்சியளிக்கிறது -குறித்து என்னைக்குறித்து -என்று -அந்த பிதா என்னை அனுப்பினிருக்கிறார்
G1473 G1161 G2192 G3588 G3141 G3173 G3588 G2491 G3588 G1063 G2041 G3739 G1325 G1473 G3588 G3962 G2443 G5048 G0846 G0846 G3588 G2041 G3739 G4160 G3140 G4012 G1473 G3754 G3588 G3962 G1473 G0649

37 καὶ மற்றும் G2532 ὁ -அந்த G3588 πέμψας அனுப்பினவராகிய G3992 με, என்னை G1473 Πατὴρ பிதா G3962 ἐκεῖνος, அவர் G1565 μεμαρτύρηκεν சாட்சியளித்திருக்கிறார் G3140 περὶ -குறித்து G4012 ἐμοῦ. என்னைக்குறித்து G1473 οὔτε -இல்லை G3777 φωνὴν குரலை G5456 αὐτοῦ அவருடைய G0846 πώποτε எப்போதும் G4455 ἀκηκόατε, கேட்டதில்லை G0191 οὔτε -இல்லை G3777 εἶδος வடிவத்தை G1491 αὐτοῦ அவருடைய G0846 ἑωράκατε. கண்டதில்லை G3708

38 καὶ மற்றும் G2532 τὸν -அந்த G3588 λόγον வார்த்தையை G3056 αὐτοῦ அவருடைய G0846 οὐκ இல்லை G3756 ἔχετε உண்டு G2192 ἐν -இல் G1722 ὑμῖν, உங்களிடம் G4771 μένοντα நிலைத்திருக்கிறது G3306 ὅτι -ஏனெனில் G3754 ὃν -எவரை G3739 ἀπέστειλεν அனுப்பினார் G0649 ἐκεῖνος, அவரை G1565 τούτῳ இவரிடம் G3778 ὑμεῖς நீங்கள் G4771 οὐ இல்லை G3756 πιστεύετε. விசுவாசிக்கிறீர்கள் G4100

39 ἐραυνᾶτε ஆராய்கிறீர்கள் G2045 τὰς -அந்த G3588 γραφάς, வேதஅகமங்களை G1124 ὅτι -ஏனெனில் G3754 ὑμεῖς நீங்கள் G4771 δοκεῖτε நினைக்கிறீர்கள் G1380 ἐν -இல் G1722 αὐταῖς அவைகளில் G0846 ζωὴν ஜீவன் G2222 αἰώνιον நித்தியமான G0166 ἔχειν, கொண்டிருக்க G2192 καὶ மற்றும் G2532 ἐκεῖναί அவைகளே G1565 εἰσιν இருக்கின்றன G1510 αἱ -அந்த G3588 μαρτυροῦσαι சாட்சியளிக்கிறவை G3140 περὶ -குறித்து G4012 ἐμοῦ; என்னைக்குறித்து G1473

40 καὶ மற்றும் G2532 οὐ இல்லை G3756 θέλετε விரும்புகிறீர்கள் G2309 ἐλθεῖν வர G2064 πρός -நோக்கி G4314 με, என்னிடம் G1473 ἵνα -க்காக G2443 ζωὴν ஜீவனை G2222 ἔχητε. கொண்டிருப்பீர்கள் G2192

41 Δόξαν மகிமையை G1391 παρὰ -இடத்தில் G3844 ἀνθρώπων மனிதர்களிடமிருந்து G0444 οὐ இல்லை G3756 λαμβάνω; பெறுகிறேன் G2983

42 ἀλλὰ ஆனால் G0235 ἔγνωκα அறிந்திருக்கிறேன் G1097 ὑμᾶς, உங்களை G4771 ὅτι -என்று G3754 τὴν -அந்த G3588 ἀγάπην அன்பை G0026 τοῦ -அந்த G3588 Θεοῦ தேவனுடைய G2316 οὐκ இல்லை G3756 ἔχετε உண்டு G2192 ἐν -இல் G1722 ἑαυτοῖς. உங்களிடத்தில் G1438

43 ἐγὼ ἐλήλυθα ἐν τῷ ὀνόματι τοῦ Πατρός μου,
நான் வந்திருக்கிறேன் -இல் -அந்த நாமத்தில் -அந்த பிதாவின் என்னுடைய
G1473 G2064 G1722 G3588 G3686 G3588 G3962 G1473

καὶ οὐ λαμβάνετέ με; ἐὰν ἄλλος ἔλθῃ
மற்றும் இல்லை ஏற்றுக்கொள்கிறீர்கள் என்னை -ஆனால் வேறொருவன் வருவான்
G2532 G3756 G2983 G1473 G1437 G0243 G2064

ἐν τῷ ὀνόματι τῷ ἰδίῳ, ἐκεῖνον λήμψεσθε.
-இல் -அந்த நாமத்தில் -அந்த சொந்தமான அவனை ஏற்றுக்கொள்வீர்கள்
G1722 G3588 G3686 G3588 G2398 G1565 G2983

44 πῶς δύνασθε ὑμεῖς πιστεῦσαι, δόξαν παρὰ ἀλλήλων
எப்படி இயலும் நீங்கள் விசுவாசிக்க மகிமையை -இடத்தில் ஒருவருக்கொருவரிடம்
G4459 G1410 G4771 G4100 G1391 G3844 G0240

λαμβάνοντες, καὶ τὴν δόξαν τὴν παρὰ τοῦ μόνου
பெறுகிறவர்களாக மற்றும் -அந்த மகிமையை -அந்த -இடத்தில் -அந்த ஒரேயான
G2983 G2532 G3588 G1391 G3588 G3844 G3588 G3441

Θεοῦ, οὐ ζητεῖτε?
தேவனுடைய இல்லை தேடுகிறீர்கள்
G2316 G3756 G2212

45 μὴ δοκεῖτε ὅτι ἐγὼ κατηγορήσω ὑμῶν
-ஒருவேளை நினைக்கிறீர்கள் -என்று நான் குற்றம்-சாட்டுவேன் உங்களுக்கு-எதிராக
G3361 G1380 G3754 G1473 G2723 G4771

πρὸς τὸν Πατέρα. ἔστιν ὁ κατηγορῶν ὑμῶν,
-நோக்கி -அந்த பிதாவிடம் இருக்கிறார் -அந்த குற்றம்-சாட்டுகிறவர் உங்களை-எதிராக
G4314 G3588 G3962 G1510 G3588 G2723 G4771

Μωϋσῆς, εἰς ὃν ὑμεῖς ἠλπίκατε.
மோசே -க்கு -எவரிடம் நீங்கள் நம்பிக்கையிட்டிருக்கிறீர்கள்
G3475 G1519 G3739 G4771 G1679

46 εἰ γὰρ ἐπιστεύετε Μωϋσεῖ, ἐπιστεύετε
-ஆனால் ஏனெனில் விசுவாசித்திருந்தால் மோசேயை விசுவாசித்திருப்பீர்கள்
G1487 G1063 G4100 G3475 G4100

ἂν ἐμοί; περὶ γὰρ ἐμοῦ ἐκεῖνος ἔγραψεν.
-ஒருவேளை என்னை -குறித்து ஏனெனில் என்னைக்குறித்து அவர் எழுதினார்
G0302 G1473 G4012 G1063 G1473 G1565 G1125

47 εἰ δὲ τοῖς ἐκείνου γράμμασιν οὐ πιστεύετε,
-ஆனால் -ஆனால் -அந்த அவருடைய எழுத்துக்களில் இல்லை விசுவாசிக்கிறீர்கள்
G1487 G1161 G3588 G1565 G1121 G3756 G4100

πῶς τοῖς ἐμοῖς ῥήμασιν, πιστεύσετε?
எப்படி -அந்த என்னுடைய வார்த்தைகளில் விசுவாசிப்பீர்கள்
G4459 G3588 G1699 G4487 G4100

Chapter 6

1 Μετὰ ταῦτα ἀπῆλθεν ὁ Ἰησοῦς, πέραν τῆς θαλάσσης τῆς
-பின் இவைகளுக்கு புறப்பட்டார் -அந்த இயேசு அக்கரை -அந்த கடலின் -அந்த
G3326 G3778 G0565 G3588 G2424 G4008 G3588 G2281 G3588

Γαλιλαίας τῆς Τιβεριάδος,
கலிலேயாவின் -அந்த திபெரியாவின்
G1056 G3588 G5085

2 ἠκολούθει δὲ αὐτῷ ὄχλος πολύς, ὅτι ἐθεώρουν
பின்பற்றினார்கள் -ஆனால் அவரை கூட்டம் பெரிய -ஏனெனில் கண்டிருந்தார்கள்
G0190 G1161 G0846 G3793 G4183 G3754 G2334

τὰ σημεῖα ἃ ἐποίει ἐπὶ τῶν ἀσθενούντων.
-அந்த அடையாளங்களை -எதை செய்தார் -மேல் -அந்த நோயாளிகளின்-மேல்
G3588 G4592 G3739 G4160 G1909 G3588 G0770

3 ἀνῆλθεν δὲ εἰς τὸ ὄρος Ἰησοῦς, καὶ ἐκεῖ ἐκάθητο
ஏறினார் -ஆனால் -க்கு -அந்த மலையில் இயேசு மற்றும் அங்கே அமர்ந்திருந்தார்
G0424 G1161 G1519 G3588 G3735 G2424 G2532 G1563 G2521

μετὰ τῶν μαθητῶν αὐτοῦ.
-உடன் -அந்த சீடர்களின் அவருடைய
G3326 G3588 G3101 G0846

4 ἦν δὲ ἐγγὺς τὸ πάσχα, ἡ ἑορτὴ τῶν Ἰουδαίων.
இருந்தது -ஆனால் அருகில் -அந்த பஸ்கா -அந்த பண்டிகை -அந்த யூதர்களின்
G1510 G1161 G1451 G3588 G3957 G3588 G1859 G3588 G2453

5 ἐπάρας οὖν τοὺς ὀφθαλμοὺς ὁ Ἰησοῦς, καὶ θεασάμενος
உயர்த்தி ஆகையால் -அந்த கண்களை -அந்த இயேசு மற்றும் கண்டு
G1869 G3767 G3588 G3788 G3588 G2424 G2532 G2300

ὅτι πολὺς ὄχλος ἔρχεται πρὸς αὐτὸν, λέγει πρὸς
-என்று பெரிய கூட்டம் வருகிறது -நோக்கி அவரிடம் சொல்கிறார் -நோக்கி
G3754 G4183 G3793 G2064 G4314 G0846 G3004 G4314

Φίλιππον, Πόθεν ἀγοράσωμεν ἄρτους ἵνα φάγωσιν οὗτοι?
பிலிப்புவிடம் எங்கிருந்து வாங்குவோம் அப்பங்களை -க்காக சாப்பிடுவார்கள் இவர்கள்
G5376 G4159 G0059 G0740 G2443 G5315 G3778

6 τοῦτο δὲ ἔλεγεν πειράζων αὐτόν; αὐτὸς γὰρ ᾔδει
இதை -ஆனால் சொன்னார் சோதித்து அவரை தாமே ஏனெனில் அறிந்திருந்தார்
G3778 G1161 G3004 G3985 G0846 G0846 G1063 G1492

τί ἔμελλεν ποιεῖν.
என்ன செய்யப்போகிறார் செய்ய
G5101 G3195 G4160

7 ἀπεκρίθη αὐτῷ ὁ Φίλιππος, Διακοσίων δηναρίων, ἄρτοι
பதிலளித்தார் அவரிடம் -அந்த பிலிப்பு இருநூறு தெனாரியங்களின் அப்பங்கள்
G0611 G0846 G3588 G5376 G1250 G1220 G0740

οὐκ ἀρκοῦσιν αὐτοῖς ἵνα ἕκαστος βραχύ τι
இல்லை போதுமானவை-இல்லை அவர்களுக்கு -க்காக ஒவ்வொருவரும் சிறிது ஏதாவது
G3756 G0714 G0846 G2443 G1538 G1024 G5100

λάβῃ.
பெறுவான்
G2983

8 λέγει சொல்கிறார் G3004 αὐτῷ அவரிடம் G0846 εἷς ஒருவன் G1520 ἐκ -இலிருந்து G1537 τῶν -அந்த G3588 μαθητῶν சீடர்களின் G3101 αὐτοῦ, அவருடைய G0846

Ἀνδρέας, அந்திரேயா G0406 ὁ -அந்த G3588 ἀδελφὸς சகோதரன் G0080 Σίμωνος சீமோனின் G4613 Πέτρου, பேதுருவின் G4074

9 Ἔστιν இருக்கிறது G1510 παιδάριον சிறுவன் G3808 ὧδε, இங்கே G5602 ὃς -எவனிடம் G3739 ἔχει உண்டு G2192 πέντε ஐந்து G4002 ἄρτους அப்பங்கள் G0740

κριθίνους, வாற்கோதுமையின் G2916 καὶ மற்றும் G2532 δύο இரண்டு G1417 ὀψάρια; மீன்கள் G3795 ἀλλὰ ஆனால் G0235 ταῦτα இவைகள் G3778 τί என்ன G5101 ἐστιν இருக்கின்றன G1510

εἰς -க்கு G1519 τοσούτους? இவ்வளவு-பேருக்கு G5118

10 εἶπεν சொன்னார் G3004 ὁ -அந்த G3588 Ἰησοῦς, இயேசு G2424 Ποιήσατε செய்யுங்கள் G4160 τοὺς -அந்த G3588 ἀνθρώπους மனிதர்களை G0444 ἀναπεσεῖν. சாய்ந்துகொள்ள G0377

ἦν இருந்தது G1510 δὲ -ஆனால் G1161 χόρτος புல் G5528 πολὺς மிகுதியான G4183 ἐν -இல் G1722 τῷ -அந்த G3588 τόπῳ; இடத்தில் G5117 ἀνέπεσαν சாய்ந்துகொண்டார்கள் G0377

οὖν ஆகையால் G3767 οἱ -அந்த G3588 ἄνδρες, புருஷர்கள் G0435 τὸν -அந்த G3588 ἀριθμὸν எண்ணிக்கையில் G0706 ὡς -ஏறக்குறைய G5613 πεντακισχίλιοι ஐயாயிரம் G4000

11 ἔλαβεν எடுத்தார் G2983 οὖν ஆகையால் G3767 τοὺς -அந்த G3588 ἄρτους அப்பங்களை G0740 ὁ -அந்த G3588 Ἰησοῦς, இயேசு G2424 καὶ மற்றும் G2532 εὐχαριστήσας, நன்றி-செய்து G2168

διέδωκεν பங்கிட்டார் G1239 τοῖς -அந்த G3588 ἀνακειμένοις; சாய்ந்திருந்தவர்களிடம் G0345 ὁμοίως அப்படியே G3668 καὶ மற்றும் G2532 ἐκ -இலிருந்து G1537 τῶν -அந்த G3588

ὀψαρίων, மீன்களின் G3795 ὅσον -எவ்வளவு G3745 ἤθελον. விரும்பினார்கள் G2309

12 ὡς -போது G5613 δὲ -ஆனால் G1161 ἐνεπλήσθησαν, நிறைவடைந்தார்கள் G1705 λέγει சொல்கிறார் G3004 τοῖς -அந்த G3588 μαθηταῖς சீடர்களிடம் G3101 αὐτοῦ, அவருடைய G0846

Συναγάγετε சேருங்கள் G4863 τὰ -அந்த G3588 περισσεύσαντα மிகுதிப்பட்ட G4052 κλάσματα, துண்டங்களை G2801 ἵνα -க்காக G2443 μή இல்லை G3361 τι ஏதாவது G5100

ἀπόληται. அழிந்துபோகும் G0622

13 συνήγαγον சேர்த்தார்கள் G4863 οὖν, ஆகையால் G3767 καὶ மற்றும் G2532 ἐγέμισαν நிரப்பினார்கள் G1072 δώδεκα பன்னிரண்டு G1427 κοφίνους கூடைகளை G2894 κλασμάτων துண்டங்களின் G2801 ἐκ -இலிருந்து G1537 τῶν -அந்த G3588 πέντε ஐந்து G4002 ἄρτων அப்பங்களின் G0740 τῶν -அந்த G3588 κριθίνων, வாற்கோதுமையின் G2916 ἃ -எதை G3739 ἐπερίσσευσαν மிகுதிப்பட்டது G4052 τοῖς -அந்த G3588 βεβρωκόσιν. சாப்பிட்டவர்களுக்கு G0977

14 Οἱ -அந்த G3588 οὖν ஆகையால் G3767 ἄνθρωποι, மனிதர்கள் G0444 ἰδόντες கண்டு G3708 ὃ -எந்த G3739 ἐποίησεν செய்தார் G4160 σημεῖον, அடையாளத்தை G4592 ἔλεγον, சொன்னார்கள் G3004 ὅτι -என்று G3754 Οὗτός இவர் G3778 ἐστιν இருக்கிறார் G1510 ἀληθῶς உண்மையாக G0230 ὁ -அந்த G3588 προφήτης தீர்க்கதரிசி G4396 ὁ -அந்த G3588 ἐρχόμενος வருகிற G2064 εἰς -க்கு G1519 τὸν -அந்த G3588 κόσμον. உலகத்தில் G2889

15 Ἰησοῦς இயேசு G2424 οὖν, ஆகையால் G3767 γνοὺς அறிந்து G1097 ὅτι -என்று G3754 μέλλουσιν செய்யப்போகிறார்கள் G3195 ἔρχεσθαι வர G2064 καὶ மற்றும் G2532 ἁρπάζειν பறித்துக்கொள்ள G0726 αὐτὸν, அவரை G0846 ἵνα -க்காக G2443 ποιήσωσιν செய்வார்கள் G4160 βασιλέα, அரசனாக G0935 ἀνεχώρησεν விலகினார் G0402 πάλιν மீண்டும் G3825 εἰς -க்கு G1519 τὸ -அந்த G3588 ὄρος மலையில் G3735 αὐτὸς தாமே G0846 μόνος. தனியாக G3441

16 Ὡς -போது G5613 δὲ -ஆனால் G1161 ὀψία மாலை G3798 ἐγένετο, ஆனது G1096 κατέβησαν இறங்கினார்கள் G2597 οἱ -அந்த G3588 μαθηταὶ சீடர்கள் G3101 αὐτοῦ அவருடைய G0846 ἐπὶ -மேல் G1909 τὴν -அந்த G3588 θάλασσαν, கடலில் G2281

17 καὶ மற்றும் G2532 ἐμβάντες ஏறி G1684 εἰς -க்கு G1519 πλοῖον, படகில் G4143 ἤρχοντο வந்துகொண்டிருந்தார்கள் G2064 πέραν அக்கரை G4008 τῆς -அந்த G3588 θαλάσσης கடலின் G2281 εἰς -க்கு G1519 Καφαρναούμ. கபர்நகூம் G2584 καὶ மற்றும் G2532 σκοτία இருள் G4653 ἤδη ஏற்கனவே G2235 ἐγεγόνει, ஆகியிருந்தது G1096 καὶ மற்றும் G2532 οὔπω இன்னும்-இல்லை G3768 ἐληλύθει வந்திருந்தார் G2064 πρὸς -நோக்கி G4314 αὐτοὺς அவர்களிடம் G0846 ὁ -அந்த G3588 Ἰησοῦς. இயேசு G2424

18 ἥ -அந்த G3588 τε -மற்றும் G5037 θάλασσα கடல் G2281 ἀνέμου காற்றின் G0417 μεγάλου பெரிய G3173 πνέοντος வீசுகிறதினால் G4154 διεγείρετο. கிளர்ந்தெழுந்தது G1326

19 ἐληλακότες துடித்தவர்களாய் G1643 οὖν ஆகையால் G3767 ὡς ஏறக்குறைய G5613 σταδίους ஸ்தாதியம் G4712 εἴκοσι இருபத்தைந்து G1501 πέντε ஐந்து G4002 ἢ அல்லது G2228

τριάκοντα, முப்பது G5144 θεωροῦσιν கண்டார்கள் G2334 τὸν -அந்த G3588 Ἰησοῦν இயேசுவை G2424 περιπατοῦντα நடந்துவருகிறவராக G4043 ἐπὶ -மேல் G1909 τῆς -அந்த G3588

θαλάσσης, கடலின் G2281 καὶ மற்றும் G2532 ἐγγὺς அருகில் G1451 τοῦ -அந்த G3588 πλοίου படகின் G4143 γινόμενον, வருகிறவராக G1096 καὶ மற்றும் G2532 ἐφοβήθησαν. பயந்தார்கள் G5399

20 ὁ -ஆனால் G3588 δὲ - G1161 λέγει சொல்கிறார் G3004 αὐτοῖς, அவர்களுக்கு G0846 Ἐγώ நான் G1473 εἰμι; இருக்கிறேன் G1510 μὴ -இல்லை G3361

φοβεῖσθε. பயப்படாதிருங்கள் G5399

21 ἤθελον விரும்பினார்கள் G2309 οὖν ஆகையால் G3767 λαβεῖν ஏற்றுக்கொள்ள G2983 αὐτὸν அவரை G0846 εἰς -க்குள் G1519 τὸ -அந்த G3588 πλοῖον, படகில் G4143 καὶ மற்றும் G2532

εὐθέως உடனடியாக G2112 ἐγένετο ஆனது G1096 τὸ -அந்த G3588 πλοῖον படகு G4143 ἐπὶ -மேல் G1909 τῆς -அந்த G3588 γῆς நிலத்தின் G1093 εἰς -க்கு G1519 ἣν -எந்த G3739

ὑπῆγον. போய்க்கொண்டிருந்தார்கள் G5217

22 Τῇ -அந்த G3588 ἐπαύριον மறுநாள் G1887 ὁ -அந்த G3588 ὄχλος கூட்டம் G3793 ὁ - G3588 ἑστηκὼς நின்றுகொண்டிருந்த G2476 πέραν அக்கரையில் G4008 τῆς -அந்த G3588

θαλάσσης, கடலின் G2281 εἶδον கண்டது G3708 ὅτι -என்று G3754 πλοιάριον சிறுபடகு G4142 ἄλλο, வேறு G0243 οὐκ -இல்லை G3756 ἦν இருந்தது G1510 ἐκεῖ அங்கே G1563 εἰ -ஆனால் G1487

μὴ -தவிர G3361 ἕν, ஒன்று G1520 καὶ மற்றும் G2532 ὅτι -என்று G3754 οὐ -இல்லை G3756 συνεισῆλθεν உடன்சேர்ந்துபோனார் G4897 τοῖς -அந்த G3588 μαθηταῖς சீடர்களோடு G3101

αὐτοῦ, அவருடைய G0846 ὁ - G3588 Ἰησοῦς இயேசு G2424 εἰς -க்குள் G1519 τὸ -அந்த G3588 πλοῖον, படகில் G4143 ἀλλὰ ஆனால் G0235 μόνοι தனியாக G3441 οἱ -அந்த G3588 μαθηταὶ சீடர்கள் G3101

αὐτοῦ அவருடைய G0846 ἀπῆλθον; சென்றார்கள் G0565

23 ἀλλὰ ஆனால் G0235 ἦλθεν வந்தன G2064 πλοιάρια சிறுபடகுகள் G4142 ἐκ -இலிருந்து G1537 Τιβεριάδος, திபேரியாவிலிருந்து G5085 ἐγγὺς அருகில் G1451 τοῦ -அந்த G3588
τόπου இடத்தின் G5117 ὅπου எங்கே G3699 ἔφαγον சாப்பிட்டார்கள் G5315 τὸν -அந்த G3588 ἄρτον, அப்பத்தை G0740 εὐχαριστήσαντος நன்றிசெலுத்திய G2168 τοῦ -அந்த G3588
Κυρίου; ஆண்டவரின் G2962

24 ὅτε எப்போது G3753 οὖν ஆகையால் G3767 εἶδεν கண்டது G3708 ὁ -அந்த G3588 ὄχλος கூட்டம் G3793 ὅτι -என்று G3754 Ἰησοῦς இயேசு G2424 οὐκ -இல்லை G3756 ἔστιν இருக்கிறார் G1510
ἐκεῖ, அங்கே G1563 οὐδὲ -இல்லை G3761 οἱ -அந்த G3588 μαθηταὶ சீடர்கள் G3101 αὐτοῦ, அவருடைய G0846 ἐνέβησαν ஏறினார்கள் G1684 αὐτοὶ அவர்கள் G0846 εἰς -க்குள் G1519 τὰ -அந்த G3588
πλοιάρια, சிறுபடகுகளில் G4142 καὶ மற்றும் G2532 ἦλθον வந்தார்கள் G2064 εἰς -க்கு G1519 Καφαρναοὺμ, கபர்நகூம் G2584 ζητοῦντες தேடிக்கொண்டு G2212 τὸν -அந்த G3588
Ἰησοῦν. இயேசுவை G2424

25 καὶ மற்றும் G2532 εὑρόντες கண்டுபிடித்து G2147 αὐτὸν அவரை G0846 πέραν அக்கரையில் G4008 τῆς -அந்த G3588 θαλάσσης, கடலின் G2281 εἶπον சொன்னார்கள் G3004
αὐτῷ, அவருக்கு G0846 Ῥαββί, ரபீ G4461 πότε எப்போது G4219 ὧδε இங்கே G5602 γέγονας? வந்தீர் G1096

26 ἀπεκρίθη பதிலளித்தார் G0611 αὐτοῖς அவர்களுக்கு G0846 ὁ - G3588 Ἰησοῦς இயேசு G2424 καὶ மற்றும் G2532 εἶπεν, சொன்னார் G3004 Ἀμὴν ஆமேன் G0281 ἀμὴν ஆமேன் G0281
λέγω சொல்கிறேன் G3004 ὑμῖν, உங்களுக்கு G4771 ζητεῖτέ தேடுகிறீர்கள் G2212 με, என்னை G1473 οὐχ -இல்லை G3756 ὅτι -ஏனென்றால் G3754 εἴδετε கண்டீர்கள் G3708
σημεῖα, அடையாளங்களை G4592 ἀλλ’ ஆனால் G0235 ὅτι -ஏனென்றால் G3754 ἐφάγετε சாப்பிட்டீர்கள் G5315 ἐκ -இலிருந்து G1537 τῶν -அந்த G3588
ἄρτων அப்பங்களிலிருந்து G0740 καὶ மற்றும் G2532 ἐχορτάσθητε. திருப்தியடைந்தீர்கள் G5526

27 ἐργάζεσθε μὴ τὴν βρῶσιν τὴν ἀπολλυμένην, ἀλλὰ
உழைப்பீர்களாக -இல்லை -அந்த உணவுக்காக -அந்த அழிந்துபோகிற ஆனால்
G2038 G3361 G3588 G1035 G3588 G0622 G0235

τὴν βρῶσιν τὴν μένουσαν εἰς ζωὴν αἰώνιον, ἣν
-அந்த உணவுக்காக -அந்த நிலைத்திருக்கிற -க்கு ஜீவனுக்கு நித்தியமான -எந்த
G3588 G1035 G3588 G3306 G1519 G2222 G0166 G3739

ὁ Υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου ὑμῖν δώσει; τοῦτον γὰρ
-அந்த குமாரன் -அந்த மனிதனுடைய உங்களுக்கு கொடுப்பார் இவரை -ஏனென்றால்
G3588 G5207 G3588 G0444 G4771 G1325 G3778 G1063

ὁ Πατὴρ ἐσφράγισεν, ὁ Θεός.
- பிதா முத்திரையிட்டார் - தேவன்
G3588 G3962 G4972 G3588 G2316

28 εἶπον οὖν πρὸς αὐτόν, Τί ποιῶμεν, ἵνα
சொன்னார்கள் ஆகையால் -நோக்கி அவரிடம் என்ன செய்வோம் -என்று
G3004 G3767 G4314 G0846 G5101 G4160 G2443

ἐργαζώμεθα τὰ ἔργα τοῦ Θεοῦ?
செய்கிறோம் -அந்த கிரியைகளை -உடைய தேவனுடைய
G2038 G3588 G2041 G3588 G2316

29 ἀπεκρίθη ‹ὁ› Ἰησοῦς καὶ εἶπεν αὐτοῖς, Τοῦτό ἐστιν τὸ
பதிலளித்தார் - இயேசு மற்றும் சொன்னார் அவர்களுக்கு இது ஆகும் -அந்த
G0611 G3588 G2424 G2532 G3004 G0846 G3778 G1510 G3588

ἔργον τοῦ Θεοῦ, ἵνα πιστεύητε εἰς ὃν
கிரியை -உடைய தேவனுடைய -என்று விசுவாசிப்பீர்களாக -க்குள் -எவரை
G2041 G3588 G2316 G2443 G4100 G1519 G3739

ἀπέστειλεν ἐκεῖνος.
அனுப்பினார் அவர்
G0649 G1565

30 εἶπον οὖν αὐτῷ, Τί οὖν ποιεῖς σὺ
சொன்னார்கள் ஆகையால் அவருக்கு என்ன ஆகையால் செய்கிறீர் நீர்
G3004 G3767 G0846 G5101 G3767 G4160 G4771

σημεῖον, ἵνα ἴδωμεν καὶ πιστεύσωμέν σοι? τί
அடையாளத்தை -என்று காண்போம் மற்றும் விசுவாசிப்போம் உம்மை என்ன
G4592 G2443 G3708 G2532 G4100 G4771 G5101

ἐργάζῃ?
செய்கிறீர்
G2038

31 οἱ πατέρες ἡμῶν τὸ μάννα ἔφαγον ἐν τῇ
-அந்த பிதாக்கள் நம்முடைய -அந்த மன்னாவை சாப்பிட்டார்கள் -இல் -அந்த
G3588 G3962 G1473 G3588 G3131 G5315 G1722 G3588

ἐρήμῳ, καθώς ἐστιν γεγραμμένον, Ἄρτον ἐκ τοῦ
வனாந்தரத்தில் -எவ்வாறு ஆகும் எழுதப்பட்டிருக்கிறது அப்பத்தை -இலிருந்து -அந்த
G2048 G2531 G1510 G1125 G0740 G1537 G3588

οὐρανοῦ ἔδωκεν αὐτοῖς φαγεῖν.
வானத்திலிருந்து கொடுத்தார் அவர்களுக்கு சாப்பிட
G3772 G1325 G0846 G5315

32 εἶπεν οὖν αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς, Ἀμὴν ἀμὴν λέγω
சொன்னார் ஆகையால் அவர்களுக்கு - இயேசு ஆமேன் ஆமேன் சொல்கிறேன்
G3004 G3767 G0846 G3588 G2424 G0281 G0281 G3004

ὑμῖν, οὐ Μωϋσῆς δέδωκεν ὑμῖν τὸν ἄρτον
உங்களுக்கு -இல்லை மோசே கொடுத்தார் உங்களுக்கு -அந்த அப்பத்தை
G4771 G3756 G3475 G1325 G4771 G3588 G0740

ἐκ τοῦ οὐρανοῦ; ἀλλ’ ὁ Πατήρ μου δίδωσιν
-இலிருந்து -அந்த வானத்திலிருந்து ஆனால் - பிதா என்னுடைய கொடுக்கிறார்
G1537 G3588 G3772 G0235 G3588 G3962 G1473 G1325

ὑμῖν τὸν ἄρτον ἐκ τοῦ οὐρανοῦ τὸν ἀληθινόν.
உங்களுக்கு -அந்த அப்பத்தை -இலிருந்து -அந்த வானத்திலிருந்து -அந்த மெய்யான
G4771 G3588 G0740 G1537 G3588 G3772 G3588 G0228

33 ὁ γὰρ ἄρτος τοῦ Θεοῦ ἐστιν ὁ καταβαίνων
-அந்த -ஏனென்றால் அப்பம் -உடைய தேவனுடைய ஆகும் - இறங்கிவருகிறவர்
G3588 G1063 G0740 G3588 G2316 G1510 G3588 G2597

ἐκ τοῦ οὐρανοῦ, καὶ ζωὴν διδοὺς τῷ
-இலிருந்து -அந்த வானத்திலிருந்து மற்றும் ஜீவனை கொடுக்கிறவர் -அந்த
G1537 G3588 G3772 G2532 G2222 G1325 G3588

κόσμῳ.
உலகத்துக்கு
G2889

34 εἶπον οὖν πρὸς αὐτόν, Κύριε, πάντοτε δὸς
சொன்னார்கள் ஆகையால் -நோக்கி அவரிடம் ஆண்டவரே எப்போதும் கொடும்
G3004 G3767 G4314 G0846 G2962 G3842 G1325

ἡμῖν τὸν ἄρτον τοῦτον.
எங்களுக்கு -அந்த அப்பத்தை இதை
G1473 G3588 G0740 G3778

35 εἶπεν αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς, Ἐγώ εἰμι ὁ ἄρτος τῆς
சொன்னார் அவர்களுக்கு - இயேசு நான் இருக்கிறேன் -அந்த அப்பம் -அந்த
G3004 G0846 G3588 G2424 G1473 G1510 G3588 G0740 G3588

ζωῆς; ὁ ἐρχόμενος πρὸς ἐμὲ, οὐ μὴ
ஜீவனுடைய - வருகிறவன் -நோக்கி என்னிடம் -இல்லை -ஒருபோதும்
G2222 G3588 G2064 G4314 G1473 G3756 G3361

πεινάσῃ; καὶ ὁ πιστεύων εἰς ἐμὲ, οὐ μὴ
பசியடையான் மற்றும் - விசுவாசிக்கிறவன் -க்குள் என்னில் -இல்லை -ஒருபோதும்
G3983 G2532 G3588 G4100 G1519 G1473 G3756 G3361

διψήσει πώποτε.
தாகமடையான் எப்போதும்
G1372 G4455

36 ἀλλ’ εἶπον ὑμῖν ὅτι καὶ ἑωράκατέ με, καὶ
ஆனால் சொன்னேன் உங்களுக்கு -என்று -கூட கண்டிருக்கிறீர்கள் என்னை மற்றும்
G0235 G3004 G4771 G3754 G2532 G3708 G1473 G2532

οὐ πιστεύετε.
-இல்லை விசுவாசிக்கிறீர்கள்
G3756 G4100

37 Πᾶν ὃ δίδωσίν μοι ὁ Πατὴρ, πρὸς ἐμὲ ἥξει, καὶ τὸν ἐρχόμενον πρός με, οὐ μὴ ἐκβάλω ἔξω.

எல்லாம் -எதை கொடுக்கிறார் எனக்கு - பிதா -நோக்கி என்னிடம் வரும் மற்றும் -அந்த வருகிறவனை -நோக்கி என்னிடம் -இல்லை -ஒருபோதும் தள்ளிவிடுவேன் வெளியே

G3956 G3739 G1325 G1473 G3588 G3962 G4314 G1473 G2240 G2532 G3588 G2064 G4314 G1473 G3756 G3361 G1544 G1854

38 ὅτι καταβέβηκα ἀπὸ τοῦ οὐρανοῦ, οὐχ ἵνα ποιῶ τὸ θέλημα τὸ ἐμὸν, ἀλλὰ τὸ θέλημα τοῦ πέμψαντός με.

-ஏனென்றால் இறங்கிவந்திருக்கிறேன் -இலிருந்து -அந்த வானத்திலிருந்து -இல்லை -என்று செய்ய -அந்த சித்தத்தை -அந்த என்னுடைய ஆனால் -அந்த சித்தத்தை -உடைய அனுப்பியவருடைய என்னை

G3754 G2597 G0575 G3588 G3772 G3756 G2443 G4160 G3588 G2307 G3588 G1699 G0235 G3588 G2307 G3588 G3992 G1473

39 τοῦτο δέ ἐστιν τὸ θέλημα τοῦ πέμψαντός με, ἵνα πᾶν ὃ δέδωκέν μοι, μὴ ἀπολέσω ἐξ αὐτοῦ, ἀλλὰ ἀναστήσω αὐτὸ ἐν τῇ ἐσχάτῃ ἡμέρᾳ.

இது - ஆகும் -அந்த சித்தம் -உடைய அனுப்பியவருடைய என்னை -என்று எல்லாத்தையும் -எதை கொடுத்தார் எனக்கு -இல்லை இழந்துபோகப்பண்ணுவேன் -இலிருந்து அதிலிருந்து ஆனால் எழுப்பிப்பேன் அதை -இல் -அந்த கடைசி நாளில்

G3778 G1161 G1510 G3588 G2307 G3588 G3992 G1473 G2443 G3956 G3739 G1325 G1473 G3361 G0622 G1537 G0846 G0235 G0450 G0846 G1722 G3588 G2078 G2250

40 τοῦτο γάρ ἐστιν τὸ θέλημα τοῦ Πατρός μου, ἵνα πᾶς ὁ θεωρῶν τὸν Υἱὸν, καὶ πιστεύων εἰς αὐτὸν, ἔχῃ ζωὴν αἰώνιον; καὶ ἀναστήσω αὐτὸν ἐγὼ, ἐν τῇ ἐσχάτῃ ἡμέρᾳ.

இது -ஏனென்றால் ஆகும் -அந்த சித்தம் -உடைய பிதாவின் என்னுடைய -என்று எல்லாம் - -அந்த குமாரனை மற்றும் விசுவாசிக்கிறவன் -க்குள் அவனில் கொண்டிருக்கட்டும் ஜீவனை நித்தியமான மற்றும் எழுப்பிப்பேன் அவனை நான் -இல் -அந்த கடைசி நாளில்

G3778 G1063 G1510 G3588 G2307 G3588 G3962 G1473 G2443 G3956 G3588 G2334 G3588 G5207 G2532 G4100 G1519 G0846 G2192 G2222 G0166 G2532 G0450 G0846 G1473 G1722 G3588 G2078 G2250

41 Ἐγόγγυζον முறுமுறுத்தார்கள் G1111 οὖν ஆகையால் G3767 οἱ -அந்த G3588 Ἰουδαῖοι யூதர்கள் G2453 περὶ -குறித்து G4012 αὐτοῦ, அவரைக்குறித்து G0846

ὅτι -ஏனென்றால் G3754 εἶπεν, சொன்னார் G3004 Ἐγώ நான் G1473 εἰμι இருக்கிறேன் G1510 ὁ -அந்த G3588 ἄρτος அப்பம் G0740 ὁ - G3588 καταβὰς இறங்கிவந்த G2597

ἐκ -இலிருந்து G1537 τοῦ -அந்த G3588 οὐρανοῦ. வானத்திலிருந்து G3772

42 καὶ மற்றும் G2532 ἔλεγον, சொன்னார்கள் G3004 Οὐχ -இல்லையா G3756 οὗτός இவன் G3778 ἐστιν இருக்கிறான் G1510 Ἰησοῦς இயேசு G2424 ὁ -அந்த G3588 υἱὸς குமாரன் G5207

Ἰωσήφ, யோசேப்பின் G2501 οὗ -எவருடைய G3739 ἡμεῖς நாம் G1473 οἴδαμεν அறிவோம் G1492 τὸν -அந்த G3588 πατέρα தகப்பனை G3962 καὶ மற்றும் G2532 τὴν -அந்த G3588 μητέρα? தாயை G3384

πῶς எப்படி G4459 νῦν இப்போது G3568 λέγει, சொல்கிறான் G3004 ὅτι -என்று G3754 Ἐκ -இலிருந்து G1537 τοῦ -அந்த G3588 οὐρανοῦ வானத்திலிருந்து G3772

καταβέβηκα? இறங்கிவந்திருக்கிறேன் G2597

43 ἀπεκρίθη பதிலளித்தார் G0611 Ἰησοῦς இயேசு G2424 καὶ மற்றும் G2532 εἶπεν சொன்னார் G3004 αὐτοῖς, அவர்களுக்கு G0846 Μὴ -இல்லை G3361 γογγύζετε முறுமுறுங்கள் G1111

μετ’ -உடன் G3326 ἀλλήλων. ஒருவரொடொருவர் G0240

44 οὐδεὶς ஒருவரும் G3762 δύναται கூடாது G1410 ἐλθεῖν வர G2064 πρός -நோக்கி G4314 με, என்னிடம் G1473 ἐὰν -ஆனால் G1437 μὴ -தவிர G3361 ὁ - G3588 Πατὴρ, பிதா G3962 ὁ - G3588

πέμψας அனுப்பியவர் G3992 με, என்னை G1473 ἑλκύσῃ இழுக்கியானால் G1670 αὐτόν, அவனை G0846 κἀγὼ நானும் G2504 ἀναστήσω எழுப்பிப்பேன் G0450 αὐτὸν அவனை G0846 ἐν -இல் G1722

τῇ -அந்த G3588 ἐσχάτῃ கடைசி G2078 ἡμέρᾳ. நாளில் G2250

45 ἔστιν இருக்கிறது G1510 γεγραμμένον எழுதப்பட்டிருக்கிறது G1125 ἐν -இல் G1722 τοῖς -அந்த G3588 προφήταις, தீர்க்கதரிசிகளில் G4396 Καὶ மற்றும் G2532 ἔσονται இருப்பார்கள் G1510

πάντες எல்லாரும் G3956 διδακτοὶ தேவனால்-போதிக்கப்பட்டவர்கள் G1318 Θεοῦ. தேவனுடைய G2316 πᾶς எல்லாம் G3956 ὁ - G3588 ἀκούσας கேட்டவன் G0191

παρὰ -இடமிருந்து G3844 τοῦ -அந்த G3588 Πατρὸς பிதாவிடமிருந்து G3962 καὶ மற்றும் G2532 μαθὼν, கற்றவன் G3129 ἔρχεται வருகிறான் G2064 πρὸς -நோக்கி G4314 ἐμέ. என்னிடம் G1473

46 | οὐχ | ὅτι | τὸν | Πατέρα | ἑώρακέν | τις, | εἰ | μὴ
-இல்லை | -என்று | -அந்த | பிதாவை | கண்டிருக்கிறான் | யாராவது | -தவிர | -இல்லை
G3756 | G3754 | G3588 | G3962 | G3708 | G5100 | G1487 | G3361

ὁ | ὢν | παρὰ | τοῦ | Θεοῦ; | οὗτος | ἑώρακεν
- | இருக்கிறவன் | -இடமிருந்து | -அந்த | தேவனிடமிருந்து | இவன் | கண்டிருக்கிறான்
G3588 | G1510 | G3844 | G3588 | G2316 | G3778 | G3708

τὸν | Πατέρα.
-அந்த | பிதாவை
G3588 | G3962

47 | ἀμὴν | ἀμὴν | λέγω | ὑμῖν, | ὁ | πιστεύων
ஆமேன் | ஆமேன் | சொல்கிறேன் | உங்களுக்கு | - | விசுவாசிக்கிறவன்
G0281 | G0281 | G3004 | G4771 | G3588 | G4100

ἔχει | ζωὴν | αἰώνιον.
கொண்டிருக்கிறான் | ஜீவனை | நித்தியமான
G2192 | G2222 | G0166

48 | ἐγώ | εἰμι | ὁ | ἄρτος | τῆς | ζωῆς.
நான் | இருக்கிறேன் | -அந்த | அப்பம் | -அந்த | ஜீவனுடைய
G1473 | G1510 | G3588 | G0740 | G3588 | G2222

49 | οἱ | πατέρες | ὑμῶν | ἔφαγον | ἐν | τῇ | ἐρήμῳ | τὸ
-அந்த | பிதாக்கள் | உங்களுடைய | சாப்பிட்டார்கள் | -இல் | -அந்த | வனாந்தரத்தில் | -அந்த
G3588 | G3962 | G4771 | G5315 | G1722 | G3588 | G2048 | G3588

μάννα, | καὶ | ἀπέθανον.
மன்னாவை | மற்றும் | இறந்தார்கள்
G3131 | G2532 | G0599

50 | οὗτός | ἐστιν | ὁ | ἄρτος | ὁ | ἐκ | τοῦ | οὐρανοῦ
இது | இருக்கிறது | -அந்த | அப்பம் | - | -இலிருந்து | -அந்த | வானத்திலிருந்து
G3778 | G1510 | G3588 | G0740 | G3588 | G1537 | G3588 | G3772

καταβαίνων, | ἵνα | τις | ἐξ | αὐτοῦ | φάγῃ, | καὶ
இறங்கிவருகிற | -என்று | யாராவது | -இலிருந்து | அதிலிருந்து | சாப்பிட்டால் | மற்றும்
G2597 | G2443 | G5100 | G1537 | G0846 | G5315 | G2532

μὴ | ἀποθάνῃ.
-இல்லை | சாகான்
G3361 | G0599

51 ἐγώ நான் G1473 | εἰμι இருக்கிறேன் G1510 | ὁ -அந்த G3588 | ἄρτος அப்பம் G0740 | ὁ - G3588 | ζῶν, ஜீவனுள்ள G2198 | ὁ - G3588 | ἐκ -இலிருந்து G1537 | τοῦ -அந்த G3588

οὐρανοῦ வானத்திலிருந்து G3772 | καταβάς; இறங்கிவந்தவன் G2597 | ἐάν -ஆனால் G1437 | τις யாராவது G5100 | φάγῃ சாப்பிட்டால் G5315 | ἐκ -இலிருந்து G1537 | τούτου இந்த G3778

τοῦ -அந்த G3588 | ἄρτου, அப்பத்திலிருந்து G0740 | ζήσει ஜீவிப்பான் G2198 | εἰς -க்கு G1519 | τὸν -அந்த G3588 | αἰῶνα; யுகத்துக்கு G0165 | καὶ மற்றும் G2532 | ὁ -அந்த G3588 | ἄρτος அப்பம் G0740

δὲ - G1161 | ὃν -எதை G3739 | ἐγὼ நான் G1473 | δώσω, கொடுப்பேன் G1325 | ἡ -அந்த G3588 | σάρξ மாம்சம் G4561 | μού என்னுடைய G1473 | ἐστιν, இருக்கிறது G1510 | ὑπὲρ -க்காக G5228

τῆς -அந்த G3588 | τοῦ -அந்த G3588 | κόσμου உலகத்தின் G2889 | ζωῆς. ஜீவனுக்காக G2222

52 Ἐμάχοντο சண்டையிட்டார்கள் G3164 | οὖν ஆகையால் G3767 | πρὸς -நோக்கி G4314 | ἀλλήλους ஒருவரொடொருவர் G0240 | οἱ -அந்த G3588 | Ἰουδαῖοι, யூதர்கள் G2453

λέγοντες, சொல்லிக்கொண்டு G3004 | Πῶς எப்படி G4459 | δύναται கூடும் G1410 | οὗτος இவன் G3778 | ἡμῖν எங்களுக்கு G1473 | δοῦναι கொடுக்க G1325 | τὴν -அந்த G3588 | σάρκα மாம்சத்தை G4561

‹αὐτοῦ› அவருடைய G0846 | φαγεῖν? சாப்பிட G5315

53 εἶπεν சொன்னார் G3004 | οὖν ஆகையால் G3767 | αὐτοῖς அவர்களுக்கு G0846 | ὁ - G3588 | Ἰησοῦς, இயேசு G2424 | Ἀμὴν ஆமேன் G0281 | ἀμὴν ஆமேன் G0281 | λέγω சொல்கிறேன் G3004

ὑμῖν, உங்களுக்கு G4771 | ἐὰν -ஆனால் G1437 | μὴ -தவிர G3361 | φάγητε சாப்பிட்டால் G5315 | τὴν -அந்த G3588 | σάρκα மாம்சத்தை G4561 | τοῦ -உடைய G3588 | Υἱοῦ குமாரனின் G5207

τοῦ -அந்த G3588 | ἀνθρώπου, மனிதனுடைய G0444 | καὶ மற்றும் G2532 | πίητε குடித்தால் G4095 | αὐτοῦ அவருடைய G0846 | τὸ -அந்த G3588 | αἷμα, இரத்தத்தை G0129 | οὐκ -இல்லை G3756

ἔχετε கொண்டிருக்கிறீர்கள் G2192 | ζωὴν ஜீவனை G2222 | ἐν -இல் G1722 | ἑαυτοῖς. உங்களுக்குள் G1438

54 ὁ - G3588 | τρώγων மென்றுகிறவன் G5176 | μου என்னுடைய G1473 | τὴν -அந்த G3588 | σάρκα, மாம்சத்தை G4561 | καὶ மற்றும் G2532 | πίνων குடிக்கிறவன் G4095

μου என்னுடைய G1473 | τὸ -அந்த G3588 | αἷμα, இரத்தத்தை G0129 | ἔχει கொண்டிருக்கிறான் G2192 | ζωὴν ஜீவனை G2222 | αἰώνιον, நித்தியமான G0166 | κἀγὼ நானும் G2504

ἀναστήσω எழுப்பிப்பேன் G0450 | αὐτὸν அவனை G0846 | τῇ -அந்த G3588 | ἐσχάτῃ கடைசி G2078 | ἡμέρᾳ. நாளில் G2250

55 ἡ γὰρ σάρξ μου, ἀληθής ἐστιν βρῶσις,
–ஏனென்றால் –என்னுடைய மாம்சம் என்னுடைய மெய்யான இருக்கிறது உணவு
G3588 G1063 G4561 G1473 G0227 G1510 G1035

καὶ τὸ αἷμά μου, ἀληθής ἐστιν πόσις.
மற்றும் –அந்த இரத்தம் என்னுடைய மெய்யான இருக்கிறது பானம்
G2532 G3588 G0129 G1473 G0227 G1510 G4213

56 ὁ τρώγων μου τὴν σάρκα, καὶ πίνων
– மென்றுகிறவன் என்னுடைய –அந்த மாம்சத்தை மற்றும் குடிக்கிறவன்
G3588 G5176 G1473 G3588 G4561 G2532 G4095

μου τὸ αἷμα, ἐν ἐμοὶ μένει, κἀγὼ ἐν
என்னுடைய –அந்த இரத்தத்தை –இல் என்னில் நிலைத்திருக்கிறான் நானும் –இல்
G1473 G3588 G0129 G1722 G1473 G3306 G2504 G1722

αὐτῷ.
அவனில்
G0846

57 καθὼς ἀπέστειλέν με ὁ ζῶν Πατὴρ, κἀγὼ ζῶ
–எவ்வாறு அனுப்பினார் என்னை – ஜீவனுள்ள பிதா நானும் ஜீவிக்கிறேன்
G2531 G0649 G1473 G3588 G2198 G3962 G2504 G2198

διὰ τὸν Πατέρα, καὶ ὁ τρώγων με, κἀκεῖνος
–மூலமாக –அந்த பிதாவை மற்றும் – மென்றுகிறவன் என்னை அவனும்
G1223 G3588 G3962 G2532 G3588 G5176 G1473 G2548

ζήσει δι’ ἐμέ.
ஜீவிப்பான் –மூலமாக என்னை
G2198 G1223 G1473

58 οὗτός ἐστιν ὁ ἄρτος ὁ ἐξ οὐρανοῦ
இது இருக்கிறது –அந்த அப்பம் – –இலிருந்து வானத்திலிருந்து
G3778 G1510 G3588 G0740 G3588 G1537 G3772

καταβάς. οὐ καθὼς ἔφαγον οἱ πατέρες καὶ
இறங்கிவந்தவன் –இல்லை -எவ்வாறு சாப்பிட்டார்கள் –அந்த பிதாக்கள் மற்றும்
G2597 G3756 G2531 G5315 G3588 G3962 G2532

ἀπέθανον. ὁ τρώγων τοῦτον τὸν ἄρτον ζήσει εἰς τὸν
இறந்தார்கள் – மென்றுகிறவன் இந்த –அந்த அப்பத்தை ஜீவிப்பான் -க்கு –அந்த
G0599 G3588 G5176 G3778 G3588 G0740 G2198 G1519 G3588

αἰῶνα.
யுகத்துக்கு
G0165

59 Ταῦτα εἶπεν ἐν συναγωγῇ, διδάσκων ἐν Καφαρναούμ.
இவைகளை சொன்னார் –இல் ஜெபக்கூடத்தில் போதிக்கிறவராக –இல் கபர்நகூமில்
G3778 G3004 G1722 G4864 G1321 G1722 G2584

60 Πολλοὶ அநேகர் G4183 οὖν, ஆகையால் G3767 ἀκούσαντες, கேட்டவர்களாக G0191 ἐκ -இலிருந்து G1537 τῶν -அந்த G3588 μαθητῶν சீடர்களில் G3101 αὐτοῦ, அவருடைய G0846

εἶπαν, சொன்னார்கள் G3004 Σκληρός கடினமான G4642 ἐστιν இருக்கிறது G1510 ὁ -அந்த G3588 λόγος வார்த்தை G3056 οὗτος; இது G3778 τίς யார் G5101 δύναται கூடும் G1410 αὐτοῦ அதை G0846

ἀκούειν? கேட்க G0191

61 εἰδὼς அறிந்தவராக G1492 δὲ - G1161 ὁ - G3588 Ἰησοῦς இயேசு G2424 ἐν -இல் G1722 ἑαυτῷ, தனக்குள் G1438 ὅτι -என்று G3754 γογγύζουσιν முறுமுறுக்கிறார்கள் G1111

περὶ -குறித்து G4012 τούτου இதைக்குறித்து G3778 οἱ -அந்த G3588 μαθηταὶ சீடர்கள் G3101 αὐτοῦ, அவருடைய G0846 εἶπεν சொன்னார் G3004 αὐτοῖς, அவர்களுக்கு G0846 Τοῦτο இது G3778

ὑμᾶς உங்களை G4771 σκανδαλίζει? இடற்படுத்துகிறதா G4624

62 ἐὰν -ஆனால் G1437 οὖν ஆகையால் G3767 θεωρῆτε காண்பீர்களானால் G2334 τὸν -அந்த G3588 Υἱὸν குமாரனை G5207 τοῦ -அந்த G3588 ἀνθρώπου, மனிதனுடைய G0444

ἀναβαίνοντα ஏறிப்போகிறவனாக G0305 ὅπου எங்கே G3699 ἦν இருந்தானோ G1510 τὸ -அந்த G3588 πρότερον? முன்பு G4386

63 τὸ -அந்த G3588 πνεῦμά ஆவியானவர் G4151 ἐστιν இருக்கிறார் G1510 τὸ -அந்த G3588 ζωοποιοῦν; ஜீவனளிக்கிறவர் G2227 ἡ -அந்த G3588 σὰρξ மாம்சம் G4561 οὐκ -இல்லை G3756

ὠφελεῖ பயன்படுகிறது G5623 οὐδέν. ஒன்றுமில்லை G3762 τὰ -அந்த G3588 ῥήματα வார்த்தைகள் G4487 ἃ -எதை G3739 ἐγὼ நான் G1473 λελάληκα பேசியிருக்கிறேன் G2980

ὑμῖν, உங்களுக்கு G4771 πνεῦμά ஆவியானவர் G4151 ἐστιν, இருக்கிறது G1510 καὶ மற்றும் G2532 ζωή ஜீவன் G2222 ἐστιν. இருக்கிறது G1510

64 ἀλλ’ ஆனால் G0235 εἰσὶν இருக்கிறார்கள் G1510 ἐξ -இலிருந்து G1537 ὑμῶν உங்களில் G4771 τινες, சிலர் G5100 οἳ -எவர் G3739 οὐ -இல்லை G3756

πιστεύουσιν. விசுவாசிக்கிறார்கள் G4100 ᾔδει அறிந்திருந்தார் G1492 γὰρ -ஏனென்றால் G1063 ἐξ -இலிருந்து G1537 ἀρχῆς ஆதியிலிருந்து G0746 ὁ - G3588

Ἰησοῦς, இயேசு G2424 τίνες யார் G5101 εἰσὶν இருக்கிறார்கள் G1510 οἱ -அந்த G3588 μὴ -இல்லை G3361 πιστεύοντες, விசுவாசிக்காதவர்கள் G4100 καὶ மற்றும் G2532 τίς யார் G5101

ἐστιν இருக்கிறான் G1510 ὁ - G3588 παραδώσων காட்டிக்கொடுக்கப்போகிறவன் G3860 αὐτόν. அவனை G0846

65 καὶ மற்றும் G2532 ἔλεγεν, சொன்னார் G3004 Διὰ -இதனால் G1223 τοῦτο இதை G3778 εἴρηκα சொன்னேன் G2046 ὑμῖν, உங்களுக்கு G4771 ὅτι -என்று G3754 οὐδεὶς ஒருவரும் G3762 δύναται கூடாது G1410 ἐλθεῖν வர G2064 πρός -நோக்கி G4314 με, என்னிடம் G1473 ἐὰν -ஆனால் G1437 μὴ -தவிர G3361 ᾖ இருந்தால் G1510 δεδομένον கொடுக்கப்பட்டிருந்தால் G1325 αὐτῷ அவனுக்கு G0846 ἐκ -இலிருந்து G1537 τοῦ -அந்த G3588 Πατρός. பிதாவிடமிருந்து G3962

66 Ἐκ -இலிருந்து G1537 τούτου, இதிலிருந்து G3778 πολλοὶ அநேகர் G4183 ‹ἐκ› -இலிருந்து G1537 τῶν -அந்த G3588 μαθητῶν சீடர்களில் G3101 αὐτοῦ அவருடைய G0846 ἀπῆλθον சென்றார்கள் G0565 εἰς -க்கு G1519 τὰ -அந்த G3588 ὀπίσω, பின்னோக்கி G3694 καὶ மற்றும் G2532 οὐκέτι இனிமேல் G3765 μετ’ -உடன் G3326 αὐτοῦ அவருடன் G0846 περιεπάτουν. நடந்தார்கள் G4043

67 εἶπεν சொன்னார் G3004 οὖν ஆகையால் G3767 ὁ - G3588 Ἰησοῦς இயேசு G2424 τοῖς -அந்த G3588 δώδεκα, பன்னிருவரிடம் G1427 Μὴ -இல்லையா G3361 καὶ -கூட G2532 ὑμεῖς நீங்கள் G4771 θέλετε விரும்புகிறீர்களா G2309 ὑπάγειν? போக G5217

68 ἀπεκρίθη பதிலளித்தார் G0611 αὐτῷ அவருக்கு G0846 Σίμων சீமோன் G4613 Πέτρος, பேதுரு G4074 Κύριε, ஆண்டவரே G2962 πρὸς -நோக்கி G4314 τίνα யாரிடம் G5101 ἀπελευσόμεθα? போவோம் G0565 ῥήματα வார்த்தைகள் G4487 ζωῆς ஜீவனுடைய G2222 αἰωνίου நித்தியமான G0166 ἔχεις; கொண்டிருக்கிறீர் G2192

69 καὶ மற்றும் G2532 ἡμεῖς நாங்கள் G1473 πεπιστεύκαμεν, விசுவாசித்திருக்கிறோம் G4100 καὶ மற்றும் G2532 ἐγνώκαμεν அறிந்திருக்கிறோம் G1097 ὅτι -என்று G3754 σὺ நீர் G4771 εἶ இருக்கிறீர் G1510 ὁ -அந்த G3588 Ἅγιος பரிசுத்தர் G0040 τοῦ -உடைய G3588 Θεοῦ. தேவனுடைய G2316

70 ἀπεκρίθη பதிலளித்தார் G0611 αὐτοῖς அவர்களுக்கு G0846 ὁ - G3588 Ἰησοῦς, இயேசு G2424 Οὐκ -இல்லையா G3756 ἐγὼ நான் G1473 ὑμᾶς உங்களை G4771 τοὺς -அந்த G3588 δώδεκα பன்னிருவரை G1427 ἐξελεξάμην, தேர்ந்தெடுத்தேன் G1586 καὶ மற்றும் G2532 ἐξ -இலிருந்து G1537 ὑμῶν உங்களில் G4771 εἷς ஒருவன் G1520 διάβολός பிசாசு G1228 ἐστιν? இருக்கிறான் G1510

71 ἔλεγεν δὲ τὸν Ἰούδαν Σίμωνος Ἰσκαριώτου; οὗτος
சொன்னார் – -அந்த யூதாவை சீமோனின் இஸ்கரியோத்தின் இவன்
G3004 G1161 G3588 G2455 G4613 G2469 G3778

γὰρ ἔμελλεν παραδιδόναι αὐτόν, εἷς ἐκ
-ஏனென்றால் நெருங்கியிருந்தான் காட்டிக்கொடுக்க அவனை ஒருவன் -இலிருந்து
G1063 G3195 G3860 G0846 G1520 G1537

τῶν δώδεκα.
-அந்த பன்னிருவரிலிருந்து
G3588 G1427

Chapter 7

1 Καὶ μετὰ ταῦτα, περιεπάτει ὁ Ἰησοῦς ἐν τῇ
மற்றும் -பின் இவைகளுக்குப்பின் நடந்தார் - இயேசு -இல் -அந்த
G2532 G3326 G3778 G4043 G3588 G2424 G1722 G3588

Γαλιλαίᾳ; οὐ γὰρ ἤθελεν ἐν τῇ Ἰουδαίᾳ
கலிலேயாவில் -இல்லை -ஏனென்றால் விரும்பவில்லை -இல் -அந்த யூதேயாவில்
G1056 G3756 G1063 G2309 G1722 G3588 G2449

περιπατεῖν, ὅτι ἐζήτουν αὐτὸν οἱ Ἰουδαῖοι ἀποκτεῖναι.
நடக்க -ஏனென்றால் தேடினார்கள் அவரை -அந்த யூதர்கள் கொல்ல
G4043 G3754 G2212 G0846 G3588 G2453 G0615

2 ἦν δὲ ἐγγὺς ἡ ἑορτὴ τῶν Ἰουδαίων, ἡ
இருந்தது - அருகில் -அந்த பண்டிகை -உடைய யூதர்களின் -அந்த
G1510 G1161 G1451 G3588 G1859 G3588 G2453 G3588

σκηνοπηγία.
கூடாரப்பண்டிகை
G4634

3 εἶπον οὖν πρὸς αὐτὸν οἱ ἀδελφοὶ αὐτοῦ,
சொன்னார்கள் ஆகையால் -நோக்கி அவரிடம் -அந்த சகோதரர்கள் அவருடைய
G3004 G3767 G4314 G0846 G3588 G0080 G0846

Μετάβηθι ἐντεῦθεν, καὶ ὕπαγε εἰς τὴν Ἰουδαίαν, ἵνα καὶ
போங்கள் இங்கிருந்து மற்றும் போங்கள் -க்கு -அந்த யூதேயாவுக்கு -என்று -கூட
G3327 G1782 G2532 G5217 G1519 G3588 G2449 G2443 G2532

οἱ μαθηταί σου θεωρήσουσιν «τὰ ἔργα» σοῦ ἃ
-அந்த சீடர்கள் உம்முடைய காணுவார்கள் -அந்த கிரியைகளை உம்முடைய -எதை
G3588 G3101 G4771 G2334 G3588 G2041 G4771 G3739

ποιεῖς.
செய்கிறீர்
G4160

4 οὐδεὶς γάρ τι ἐν κρυπτῷ ποιεῖ, καὶ
ஒருவரும் -ஏனென்றால் ஒன்றையும் -இல் அந்தரங்கத்தில் செய்கிறான் மற்றும்
G3762 G1063 G5100 G1722 G2927 G4160 G2532

ζητεῖ αὐτὸς ἐν παρρησίᾳ εἶναι. εἰ ταῦτα
தேடுகிறான் அவனே -இல் பகிரங்கமாக இருக்க -ஆனால் இவைகளை
G2212 G0846 G1722 G3954 G1510 G1487 G3778

ποιεῖς, φανέρωσον σεαυτὸν τῷ κόσμῳ.
செய்கிறீர்களானால் வெளிப்படுத்துங்கள் உம்மையே -அந்த உலகத்துக்கு
G4160 G5319 G4572 G3588 G2889

5 οὐδὲ γὰρ οἱ ἀδελφοὶ αὐτοῦ ἐπίστευον εἰς
-கூட -ஏனென்றால் -அந்த சகோதரர்கள் அவருடைய விசுவாசிக்கவில்லை -க்குள்
G3761 G1063 G3588 G0080 G0846 G4100 G1519

αὐτόν.
அவரில்
G0846

6 λέγει οὖν αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς, Ὁ καιρὸς ὁ
சொல்கிறார் ஆகையால் அவர்களுக்கு - இயேசு -அந்த காலம் -அந்த
G3004 G3767 G0846 G3588 G2424 G3588 G2540 G3588

ἐμὸς οὔπω πάρεστιν, ὁ δὲ καιρὸς ὁ ὑμέτερος
என்னுடைய இன்னும் வரவில்லை -அந்த - காலம் -அந்த உங்களுடைய
G1699 G3768 G3918 G3588 G1161 G2540 G3588 G5212

πάντοτέ ἐστιν ἕτοιμος.
எப்போதும் இருக்கிறது தயாராக
G3842 G1510 G2092

7 οὐ δύναται ὁ κόσμος μισεῖν ὑμᾶς; ἐμὲ δὲ μισεῖ,
-இல்லை கூடும் -அந்த உலகம் வெறுக்க உங்களை என்னை - வெறுக்கிறது
G3756 G1410 G3588 G2889 G3404 G4771 G1473 G1161 G3404

ὅτι ἐγὼ μαρτυρῶ περὶ αὐτοῦ, ὅτι τὰ
-ஏனென்றால் நான் சாட்சியளிக்கிறேன் -குறித்து அதைக்குறித்து -என்று -அந்த
G3754 G1473 G3140 G4012 G0846 G3754 G3588

ἔργα αὐτοῦ πονηρά ἐστιν.
கிரியைகள் அதின் தீயன இருக்கின்றன
G2041 G0846 G4190 G1510

8 ὑμεῖς, ἀνάβητε εἰς τὴν ἑορτήν. ἐγὼ οὐκ ἀναβαίνω εἰς
நீங்கள் போங்கள் -க்கு -அந்த பண்டிகைக்கு நான் -இல்லை போகிறேன் -க்கு
G4771 G0305 G1519 G3588 G1859 G1473 G3756 G0305 G1519

τὴν ἑορτὴν ταύτην, ὅτι ὁ ἐμὸς καιρὸς οὔπω
-அந்த பண்டிகைக்கு இந்த -ஏனென்றால் -அந்த என்னுடைய காலம் இன்னும்
G3588 G1859 G3778 G3754 G3588 G1699 G2540 G3768

πεπλήρωται.
நிறைவேறவில்லை
G4137

9 ταῦτα δὲ εἰπὼν αὐτὸς, ἔμεινεν ἐν τῇ
இவைகளை - சொன்னவராக அவரே தங்கியிருந்தார் -இல் -அந்த
G3778 G1161 G3004 G0846 G3306 G1722 G3588

Γαλιλαίᾳ.
கலிலேயாவில்
G1056

10 Ὡς δὲ ἀνέβησαν οἱ ἀδελφοὶ αὐτοῦ εἰς τὴν
-எப்போது - போனார்கள் -அந்த சகோதரர்கள் அவருடைய -க்கு -அந்த
G5613 G1161 G0305 G3588 G0080 G0846 G1519 G3588

ἑορτήν, τότε καὶ αὐτὸς ἀνέβη, οὐ φανερῶς, ἀλλὰ
பண்டிகைக்கு அப்போது -கூட அவரே போனார் -இல்லை வெளிப்படையாக ஆனால்
G1859 G5119 G2532 G0846 G0305 G3756 G5320 G0235

ὡς ἐν κρυπτῷ.
-என்று -இல் அந்தரங்கத்தில்
G5613 G1722 G2927

11 οἱ οὖν Ἰουδαῖοι ἐζήτουν αὐτὸν ἐν τῇ ἑορτῇ,
-அந்த ஆகையால் யூதர்கள் தேடினார்கள் அவரை -இல் -அந்த பண்டிகையில்
G3588 G3767 G2453 G2212 G0846 G1722 G3588 G1859

καὶ ἔλεγον, Ποῦ ἐστιν ἐκεῖνος?
மற்றும் சொன்னார்கள் எங்கே இருக்கிறான் அவன்
G2532 G3004 G4226 G1510 G1565

12 καὶ γογγυσμὸς περὶ αὐτοῦ ἦν πολὺς ἐν τοῖς
மற்றும் முறுமுறுப்பு -குறித்து அவரைக்குறித்து இருந்தது மிகுதியான -இல் -அந்த
G2532 G1112 G4012 G0846 G1510 G4183 G1722 G3588

ὄχλοις. οἱ μὲν ἔλεγον, ὅτι Ἀγαθός ἐστιν; ἄλλοι
கூட்டங்களில் சிலர் -மென் சொன்னார்கள் -என்று நல்லவன் இருக்கிறான் வேறுசிலர்
G3793 G3588 G3303 G3004 G3754 G0018 G1510 G0243

δὲ ἔλεγον, Οὔ; ἀλλὰ πλανᾷ τὸν ὄχλον.
- சொன்னார்கள் இல்லை ஆனால் வழிதவறுகிறான் -அந்த கூட்டத்தை
G1161 G3004 G3756 G0235 G4105 G3588 G3793

13 οὐδεὶς μέντοι παρρησίᾳ ἐλάλει περὶ αὐτοῦ, διὰ
ஒருவரும் ஆனாலும் பகிரங்கமாக பேசவில்லை -குறித்து அவரைக்குறித்து -மூலமாக
G3762 G3305 G3954 G2980 G4012 G0846 G1223

τὸν φόβον τῶν Ἰουδαίων.
-அந்த பயத்தை -உடைய யூதர்களின்
G3588 G5401 G3588 G2453

14 Ἤδη δὲ τῆς ἑορτῆς μεσούσης, ἀνέβη Ἰησοῦς εἰς
இம்முன்னமே - -அந்த பண்டிகையின் நடுவில் போனார் இயேசு -க்குள்
G2235 G1161 G3588 G1859 G3322 G0305 G2424 G1519

τὸ ἱερὸν, καὶ ἐδίδασκεν.
-அந்த ஆலயத்தில் மற்றும் போதித்தார்
G3588 G2411 G2532 G1321

15 ἐθαύμαζον ஆச்சரியப்பட்டார்கள் G2296 οὖν ஆகையால் G3767 οἱ -அந்த G3588 Ἰουδαῖοι, யூதர்கள் G2453 λέγοντες, சொல்லிக்கொண்டு G3004 Πῶς எப்படி G4459 οὗτος இவன் G3778

γράμματα எழுத்துக்களை G1121 οἶδεν, அறிவான் G1492 μὴ -இல்லை G3361 μεμαθηκώς? கற்றதவன் G3129

16 ἀπεκρίθη பதிலளித்தார் G0611 οὖν ஆகையால் G3767 αὐτοῖς அவர்களுக்கு G0846 ‹ὁ› - G3588 Ἰησοῦς இயேசு G2424 καὶ மற்றும் G2532 εἶπεν, சொன்னார் G3004 Ἡ -அந்த G3588

ἐμὴ என்னுடைய G1699 διδαχὴ போதனை G1322 οὐκ -இல்லை G3756 ἔστιν இருக்கிறது G1510 ἐμὴ, என்னுடையது G1699 ἀλλὰ ஆனால் G0235 τοῦ -உடைய G3588

πέμψαντός அனுப்பியவருடைய G3992 με. என்னை G1473

17 ἐάν -ஆனால் G1437 τις யாராவது G5100 θέλῃ விரும்பினால் G2309 τὸ -அந்த G3588 θέλημα சித்தத்தை G2307 αὐτοῦ அவருடைய G0846 ποιεῖν, செய்ய G4160 γνώσεται அறிவான் G1097

περὶ -குறித்து G4012 τῆς -அந்த G3588 διδαχῆς, போதனையின் G1322 πότερον -ஆனது G4220 ἐκ -இலிருந்து G1537 τοῦ -அந்த G3588 Θεοῦ தேவனுடையது G2316

ἐστιν, இருக்கிறது G1510 ἢ அல்லது G2228 ἐγὼ நான் G1473 ἀπ’ -இலிருந்து G0575 ἐμαυτοῦ என்னிடமிருந்து G1683 λαλῶ. பேசுகிறேன் G2980

18 ὁ - G3588 ἀφ’ -இலிருந்து G0575 ἑαυτοῦ தன்னிடமிருந்து G1438 λαλῶν, பேசுகிறவன் G2980 τὴν -அந்த G3588 δόξαν மகிமையை G1391 τὴν -அந்த G3588

ἰδίαν சொந்தமான G2398 ζητεῖ; தேடுகிறான் G2212 ὁ - G3588 δὲ - G1161 ζητῶν தேடுகிறவன் G2212 τὴν -அந்த G3588 δόξαν மகிமையை G1391 τοῦ -உடைய G3588

πέμψαντος அனுப்பியவரின் G3992 αὐτὸν, அவனை G0846 οὗτος இவன் G3778 ἀληθής மெய்யானவன் G0227 ἐστιν, இருக்கிறான் G1510 καὶ மற்றும் G2532 ἀδικία அநீதி G0093 ἐν -இல் G1722

αὐτῷ அவனில் G0846 οὐκ -இல்லை G3756 ἔστιν. இருக்கிறது G1510

19 οὐ -இல்லையா G3756 Μωϋσῆς மோசே G3475 δέδωκεν கொடுத்தார் G1325 ὑμῖν உங்களுக்கு G4771 τὸν -அந்த G3588 νόμον, நியாயப்பிரமாணத்தை G3551 καὶ மற்றும் G2532

οὐδεὶς ஒருவரும் G3762 ἐξ -இலிருந்து G1537 ὑμῶν உங்களில் G4771 ποιεῖ செய்கிறான் G4160 τὸν -அந்த G3588 νόμον? நியாயப்பிரமாணத்தை G3551 τί என்ன G5101

με என்னை G1473 ζητεῖτε தேடுகிறீர்கள் G2212 ἀποκτεῖναι? கொல்ல G0615

20 ἀπεκρίθη ὁ ὄχλος, Δαιμόνιον ἔχεις; τίς σε
பதிலளித்தது -அந்த கூட்டம் பிசாசை கொண்டிருக்கிறீர் யார் உம்மை
G0611 G3588 G3793 G1140 G2192 G5101 G4771

ζητεῖ ἀποκτεῖναι?
தேடுகிறார்கள் கொல்ல
G2212 G0615

21 ἀπεκρίθη Ἰησοῦς καὶ εἶπεν αὐτοῖς, Ἓν ἔργον ἐποίησα,
பதிலளித்தார் இயேசு மற்றும் சொன்னார் அவர்களுக்கு ஒரு கிரியையை செய்தேன்
G0611 G2424 G2532 G3004 G0846 G1520 G2041 G4160

καὶ πάντες θαυμάζετε.
மற்றும் எல்லாரும் ஆச்சரியப்படுகிறீர்கள்
G2532 G3956 G2296

22 διὰ τοῦτο, Μωϋσῆς δέδωκεν ὑμῖν τὴν περιτομήν,
-இதனால் இதை மோசே கொடுத்தார் உங்களுக்கு -அந்த விருத்தசேதனத்தை
G1223 G3778 G3475 G1325 G4771 G3588 G4061

οὐχ ὅτι ἐκ τοῦ Μωϋσέως ἐστὶν, ἀλλ’
-இல்லை -என்று -இலிருந்து -அந்த மோசேயிடமிருந்து இருக்கிறது ஆனால்
G3756 G3754 G1537 G3588 G3475 G1510 G0235

ἐκ τῶν πατέρων, καὶ ἐν σαββάτῳ
-இலிருந்து -அந்த பிதாக்களிடமிருந்து மற்றும் -இல் ஓய்வுநாளில்
G1537 G3588 G3962 G2532 G1722 G4521

περιτέμνετε ἄνθρωπον.
விருத்தசேதனம்செய்கிறீர்கள் மனிதனை
G4059 G0444

23 εἰ περιτομὴν λαμβάνει (ὁ) ἄνθρωπος ἐν σαββάτῳ,
-ஆனால் விருத்தசேதனத்தை பெறுகிறான் -அந்த மனிதன் -இல் ஓய்வுநாளில்
G1487 G4061 G2983 G3588 G0444 G1722 G4521

ἵνα μὴ λυθῇ ὁ νόμος Μωϋσέως, ἐμοὶ
-என்று -தவிர மீறப்படும் -அந்த நியாயப்பிரமாணம் மோசேயினுடைய என்மீது
G2443 G3361 G3089 G3588 G3551 G3475 G1473

χολᾶτε ὅτι ὅλον ἄνθρωπον ὑγιῆ ἐποίησα ἐν
கோபப்படுகிறீர்கள் -ஏனென்றால் முழுமான மனிதனை நலமாக செய்தேன் -இல்
G5520 G3754 G3650 G0444 G5199 G4160 G1722

σαββάτῳ?
ஓய்வுநாளில்
G4521

24 μὴ κρίνετε κατ’ ὄψιν, ἀλλὰ τὴν δικαίαν
-தவிர தீர்ப்பிடாதீர்கள் -அந்தபடி தோற்றத்தினபடி ஆனால் -அந்த நீதியான
G3361 G2919 G2596 G3799 G0235 G3588 G1342

κρίσιν κρίνετε.
நியாயத்தை தீர்ப்பிடுங்கள்
G2920 G2919

25 Ἔλεγον சொன்னார்கள் G3004 οὖν ஆகையால் G3767 τινες சிலர் G5100 ἐκ -இலிருந்து G1537 τῶν -அந்த G3588 Ἰεροσολυμιτῶν, எருசலேமியரின் G2415 Οὐχ -இல்லையா G3756

οὗτός இவன் G3778 ἐστιν இருக்கிறான் G1510 ὃν -எவனை G3739 ζητοῦσιν தேடுகிறார்கள் G2212 ἀποκτεῖναι? கொல்ல G0615

26 καὶ மற்றும் G2532 ἴδε, இதோ G3708 παρρησίᾳ பகிரங்கமாக G3954 λαλεῖ, பேசுகிறான் G2980 καὶ மற்றும் G2532 οὐδὲν ஒன்றும் G3762 αὐτῷ அவருக்கு G0846 λέγουσιν சொல்கிறார்கள் G3004

Μή�² -இல்லையா G3361 ποτε. ஒருவேளை G4219 ἀληθῶς மெய்யாக G0230 ἔγνωσαν அறிந்தார்களா G1097 οἱ -அந்த G3588 ἄρχοντες, அதிகாரிகள் G0758 ὅτι -என்று G3754 οὗτός இவன் G3778

ἐστιν இருக்கிறான் G1510 ὁ -அந்த G3588 Χριστός? கிறிஸ்து G5547

27 ἀλλὰ ஆனால் G0235 τοῦτον, இவனை G3778 οἴδαμεν அறிகிறோம் G1492 πόθεν எங்கிருந்து G4159 ἐστίν. இருக்கிறான் G1510 ὁ -அந்த G3588 δὲ - G1161 Χριστὸς, கிறிஸ்து G5547

ὅταν எப்போது G3752 ἔρχηται, வருகிறானோ G2064 οὐδεὶς ஒருவரும் G3762 γινώσκει அறியான் G1097 πόθεν எங்கிருந்து G4159 ἐστίν. இருக்கிறான் G1510

28 ἔκραξεν கூக்குரலிட்டார் G2896 οὖν ஆகையால் G3767 ἐν -இல் G1722 τῷ -அந்த G3588 ἱερῷ ஆலயத்தில் G2411 διδάσκων போதிக்கிறவராக G1321 ὁ - G3588 Ἰησοῦς, இயேசு G2424

καὶ மற்றும் G2532 λέγων, சொல்லிக்கொண்டு G3004 Κἀμὲ என்னையும் G2504 οἴδατε, அறிவீர்கள் G1492 καὶ மற்றும் G2532 οἴδατε அறிவீர்கள் G1492 πόθεν எங்கிருந்து G4159

εἰμί; இருக்கிறேன் G1510 καὶ மற்றும் G2532 ἀπ’ -இலிருந்து G0575 ἐμαυτοῦ என்னிடமிருந்து G1683 οὐκ -இல்லை G3756 ἐλήλυθα, வந்திருக்கிறேன் G2064 ἀλλ’ ஆனால் G0235

ἔστιν இருக்கிறார் G1510 ἀληθινὸς மெய்யானவர் G0228 ὁ - G3588 πέμψας அனுப்பியவர் G3992 με, என்னை G1473 ὃν -எவரை G3739 ὑμεῖς நீங்கள் G4771 οὐκ -இல்லை G3756

οἴδατε. அறிவீர்கள் G1492

29 ἐγὼ நான் G1473 οἶδα அறிவேன் G1492 αὐτόν, அவரை G0846 ὅτι -ஏனென்றால் G3754 παρ’ -இடமிருந்து G3844 αὐτοῦ அவரிடமிருந்து G0846 εἰμι, இருக்கிறேன் G1510

κἀκεῖνός அவரே G2548 με என்னை G1473 ἀπέστειλεν. அனுப்பினார் G0649

30 Ἐζήτουν தேடினார்கள் G2212 οὖν ஆகையால் G3767 αὐτὸν அவரை G0846 πιάσαι, பிடிக்க G4084 καὶ மற்றும் G2532 οὐδεὶς ஒருவரும் G3762 ἐπέβαλεν போடவில்லை G1911 ἐπ’ -மேல் G1909 αὐτὸν அவர்மேல் G0846 τὴν -அந்த G3588 χεῖρα, கையை G5495 ὅτι -ஏனென்றால் G3754 οὔπω இன்னும் G3768 ἐληλύθει வந்திருக்கவில்லை G2064 ἡ -அந்த G3588 ὥρα நேரம் G5610 αὐτοῦ. அவருடைய G0846

31 Ἐκ -இலிருந்து G1537 τοῦ -அந்த G3588 ὄχλου கூட்டத்திலிருந்து G3793 δὲ - G1161 πολλοὶ அநேகர் G4183 ἐπίστευσαν விசுவாசித்தார்கள் G4100 εἰς -க்குள் G1519 αὐτόν, அவரில் G0846 καὶ மற்றும் G2532 ἔλεγον, சொன்னார்கள் G3004 Ὁ -அந்த G3588 Χριστὸς, கிறிஸ்து G5547 ὅταν எப்போது G3752 ἔλθῃ, வருகிறானோ G2064 μὴ -இல்லையா G3361 πλείονα அதிகமான G4119 σημεῖα அடையாளங்களை G4592 ποιήσει செய்வானா G4160 ὧν -எதையில் G3739 οὗτος இவன் G3778 ἐποίησεν? செய்தானோ G4160

32 Ἤκουσαν கேட்டார்கள் G0191 οἱ -அந்த G3588 Φαρισαῖοι பரிசேயர்கள் G5330 τοῦ -அந்த G3588 ὄχλου கூட்டம் G3793 γογγύζοντος முறுமுறுக்கிறதை G1111 περὶ -குறித்து G4012 αὐτοῦ அவரைக்குறித்து G0846 ταῦτα, இவைகளை G3778 καὶ மற்றும் G2532 ἀπέστειλαν அனுப்பினார்கள் G0649 οἱ -அந்த G3588 ἀρχιερεῖς பிரதானஆசாரியர்கள் G0749 καὶ மற்றும் G2532 οἱ -அந்த G3588 Φαρισαῖοι பரிசேயர்கள் G5330 ὑπηρέτας, சேவகர்களை G5257 ἵνα -என்று G2443 πιάσωσιν பிடிக்கட்டும் G4084 αὐτόν. அவரை G0846

33 εἶπεν சொன்னார் G3004 οὖν ஆகையால் G3767 ὁ - G3588 Ἰησοῦς, இயேசு G2424 Ἔτι இன்னும் G2089 χρόνον காலத்தை G5550 μικρὸν சிறிது G3398 μεθ’ -உடன் G3326 ὑμῶν உங்களோடு G4771 εἰμι, இருக்கிறேன் G1510 καὶ மற்றும் G2532 ὑπάγω போகிறேன் G5217 πρὸς -நோக்கி G4314 τὸν -அந்த G3588 πέμψαντά அனுப்பியவரிடம் G3992 με. என்னை G1473

34 ζητήσετέ தேடுவீர்கள் G2212 με, என்னை G1473 καὶ மற்றும் G2532 οὐχ -இல்லை G3756 εὑρήσετέ கண்டுபிடிப்பீர்கள் G2147 [με]; என்னை G1473 καὶ மற்றும் G2532 ὅπου எங்கே G3699 εἰμὶ இருக்கிறேன் G1510 ἐγὼ நான் G1473 ὑμεῖς நீங்கள் G4771 οὐ -இல்லை G3756 δύνασθε கூடாது G1410 ἐλθεῖν. வர G2064

35 εἶπον οὖν οἱ Ἰουδαῖοι πρὸς ἑαυτούς, Ποῦ οὗτος
சொன்னார்கள் ஆகையால் -அந்த யூதர்கள் -நோக்கி தங்களுக்குள் எங்கே இவன்
G3004 G3767 G3588 G2453 G4314 G1438 G4226 G3778

μέλλει πορεύεσθαι ὅτι ἡμεῖς οὐχ εὑρήσομεν αὐτόν
நெருங்கியிருக்கிறான் போக -என்று நாங்கள் -இல்லை கண்டுபிடிப்போம் அவரை
G3195 G4198 G3754 G1473 G3756 G2147 G0846

μὴ? εἰς τὴν Διασπορὰν τῶν Ἑλλήνων
-இல்லையா -க்கு -அந்த சிதறடியுள்ளவர்களிடம் -உடைய கிரேக்கரின்
G3361 G1519 G3588 G1290 G3588 G1672

μέλλει πορεύεσθαι, καὶ διδάσκειν τοὺς Ἕλληνας?
நெருங்கியிருக்கிறானா போக மற்றும் போதிக்க -அந்த கிரேக்கர்களை
G3195 G4198 G2532 G1321 G3588 G1672

36 τίς ἐστιν ὁ λόγος οὗτος ὃν εἶπεν, Ζητήσετέ
என்ன இருக்கிறது -அந்த வார்த்தை இது -எதை சொன்னார் தேடுவீர்கள்
G5101 G1510 G3588 G3056 G3778 G3739 G3004 G2212

με, καὶ οὐχ εὑρήσετέ [με]; καὶ ὅπου εἰμὶ
என்னை மற்றும் -இல்லை கண்டுபிடிப்பீர்கள் என்னை மற்றும் எங்கே இருக்கிறேன்
G1473 G2532 G3756 G2147 G1473 G2532 G3699 G1510

ἐγὼ ὑμεῖς οὐ δύνασθε ἐλθεῖν?
நான் நீங்கள் -இல்லை கூடாது வர
G1473 G4771 G3756 G1410 G2064

37 Ἐν δὲ τῇ ἐσχάτῃ ἡμέρᾳ, τῇ μεγάλῃ, τῆς ἑορτῆς
-இல் - -அந்த கடைசி நாளில் -அந்த பெரிய -அந்த பண்டிகையின்
G1722 G1161 G3588 G2078 G2250 G3588 G3173 G3588 G1859

εἱστήκει ὁ Ἰησοῦς, καὶ ἔκραξεν, λέγων, Ἐάν
நின்றிருந்தார் - இயேசு மற்றும் கூக்குரலிட்டார் சொல்லிக்கொண்டு -ஆனால்
G2476 G3588 G2424 G2532 G2896 G3004 G1437

τις διψᾷ, ἐρχέσθω πρός με καὶ πινέτω.
யாராவது தாகமாயிருந்தால் வரட்டும் -நோக்கி என்னிடம் மற்றும் குடிக்கட்டும்
G5100 G1372 G2064 G4314 G1473 G2532 G4095

38 ὁ πιστεύων εἰς ἐμέ, καθὼς εἶπεν ἡ
- விசுவாசிக்கிறவன் -க்குள் என்னில் -எவ்வாறு சொன்னது -அந்த
G3588 G4100 G1519 G1473 G2531 G3004 G3588

γραφή, ποταμοὶ ἐκ τῆς κοιλίας αὐτοῦ ῥεύσουσιν
வேதவாக்கியம் நதிகள் -இலிருந்து -அந்த வயிற்றிலிருந்து அவருடைய பாயும்
G1124 G4215 G1537 G3588 G2836 G0846 G4482

ὕδατος ζῶντος.
நீரின் ஜீவனுள்ள
G5204 G2198

39 τοῦτο δὲ εἶπεν περὶ τοῦ Πνεύματος, οὗ
இதை - சொன்னார் -குறித்து -அந்த ஆவியானவரின் -எவரை
G3778 G1161 G3004 G4012 G3588 G4151 G3739

ἔμελλον λαμβάνειν οἱ πιστεύσαντες εἰς αὐτόν; οὔπω
நெருங்கியிருந்தார்கள் பெறுக்க -அந்த விசுவாசித்தவர்கள் -க்குள் அவரில் இன்னும்
G3195 G2983 G3588 G4100 G1519 G0846 G3768

γὰρ ἦν Πνεῦμα, ὅτι Ἰησοῦς οὐδέπω
-ஏனென்றால் இருந்ததில்லை ஆவியானவர் -ஏனென்றால் இயேசு இன்னும்
G1063 G1510 G4151 G3754 G2424 G3764

ἐδοξάσθη.
மகிமைப்படுத்தப்படவில்லை
G1392

40 Ἐκ τοῦ ὄχλου οὖν, ἀκούσαντες τῶν
-இலிருந்து -அந்த கூட்டத்திலிருந்து ஆகையால் கேட்டவர்களாக -அந்த
G1537 G3588 G3793 G3767 G0191 G3588

λόγων τούτων, ἔλεγον (ὅτι), Οὗτός ἐστιν ἀληθῶς
வார்த்தைகளின் இவைகளின் சொன்னார்கள் -என்று இவன் இருக்கிறான் மெய்யாக
G3056 G3778 G3004 G3754 G3778 G1510 G0230

ὁ προφήτης.
-அந்த தீர்க்கதரிசி
G3588 G4396

41 ἄλλοι ἔλεγον, Οὗτός ἐστιν ὁ Χριστός. οἱ δὲ
வேறுசிலர் சொன்னார்கள் இவன் இருக்கிறான் -அந்த கிறிஸ்து -அந்த -
G0243 G3004 G3778 G1510 G3588 G5547 G3588 G1161

ἔλεγον, Μὴ γὰρ ἐκ τῆς Γαλιλαίας
சொன்னார்கள் -இல்லையா -ஏனென்றால் -இலிருந்து -அந்த கலிலேயாவிலிருந்து
G3004 G3361 G1063 G1537 G3588 G1056

ὁ Χριστὸς ἔρχεται?
-அந்த கிறிஸ்து வருகிறானா
G3588 G5547 G2064

42 οὐχ ἡ γραφὴ εἶπεν, ὅτι ἐκ τοῦ
-இல்லையா -அந்த வேதவாக்கியம் சொன்னது -என்று -இலிருந்து -அந்த
G3756 G3588 G1124 G3004 G3754 G1537 G3588

σπέρματος Δαυὶδ, καὶ ἀπὸ Βηθλεὲμ, τῆς
வித்தினிலிருந்து தாவீதின் மற்றும் -இலிருந்து பெத்லேகேமிலிருந்து -அந்த
G4690 G1138 G2532 G0575 G0965 G3588

κώμης ὅπου ἦν Δαυὶδ, ἔρχεται ὁ Χριστός?
கிராமத்திலிருந்து எங்கே இருந்தானோ தாவீது வருகிறான் -அந்த கிறிஸ்து
G2968 G3699 G1510 G1138 G2064 G3588 G5547

43 σχίσμα οὖν ἐγένετο ἐν τῷ ὄχλῳ δι’ αὐτόν.
பிளவு ஆகையால் ஆனது -இல் -அந்த கூட்டத்தில் -மூலமாக அவரை
G4978 G3767 G1096 G1722 G3588 G3793 G1223 G0846

44 τινὲς δὲ ἤθελον ἐξ αὐτῶν πιάσαι αὐτόν, ἀλλ’
சிலர் – விரும்பினார்கள் -இலிருந்து அவர்களில் பிடிக்க அவரை ஆனால்
G5100 G1161 G2309 G1537 G0846 G4084 G0846 G0235

οὐδεὶς ἐπέβαλεν ἐπ’ αὐτὸν τὰς χεῖρας.
ஒருவரும் போடவில்லை -மேல் அவர்மேல் -அந்த கைகளை
G3762 G1911 G1909 G0846 G3588 G5495

45 Ἦλθον οὖν οἱ ὑπηρέται πρὸς τοὺς ἀρχιερεῖς
வந்தார்கள் ஆகையால் -அந்த சேவகர்கள் -நோக்கி -அந்த பிரதானஆசாரியர்களிடம்
G2064 G3767 G3588 G5257 G4314 G3588 G0749

καὶ Φαρισαίους, καὶ εἶπον αὐτοῖς ἐκεῖνοι, Διὰ τί
மற்றும் பரிசேயர்களிடம் மற்றும் சொன்னார்கள் அவர்களுக்கு அவர்கள் -என்ன என்ன
G2532 G5330 G2532 G3004 G0846 G1565 G1223 G5101

οὐκ ἠγάγετε αὐτόν?
-இல்லை கொண்டுவந்தீர்கள் அவரை
G3756 G0071 G0846

46 ἀπεκρίθησαν οἱ ὑπηρέται, Οὐδέποτε ἐλάλησεν οὕτως ἄνθρωπος,
பதிலளித்தார்கள் -அந்த சேவகர்கள் ஒருபோதும் பேசவில்லை இப்படி மனிதன்
G0611 G3588 G5257 G3763 G2980 G3779 G0444

ὡς οὗτος λαλεῖ ὁ ἄνθρωπος.
-எப்படி இவன் பேசுகிறான் -அந்த மனிதன்
G5613 G3778 G2980 G3588 G0444

47 ἀπεκρίθησαν οὖν αὐτοῖς οἱ Φαρισαῖοι, Μὴ καὶ
பதிலளித்தார்கள் ஆகையால் அவர்களுக்கு -அந்த பரிசேயர்கள் -இல்லையா -கூட
G0611 G3767 G0846 G3588 G5330 G3361 G2532

ὑμεῖς πεπλάνησθε?
நீங்கள் வழிதவறியிருக்கிறீர்களா
G4771 G4105

48 μή τις ἐκ τῶν ἀρχόντων ἐπίστευσεν εἰς
-இல்லையா யாராவது -இலிருந்து -அந்த அதிகாரிகளில் விசுவாசித்தானா -க்குள்
G3361 G5100 G1537 G3588 G0758 G4100 G1519

αὐτὸν, ἢ ἐκ τῶν Φαρισαίων?
அவரில் அல்லது -இலிருந்து -அந்த பரிசேயர்களில்
G0846 G2228 G1537 G3588 G5330

49 ἀλλὰ ὁ ὄχλος οὗτος, ὁ μὴ γινώσκων τὸν νόμον,
ஆனால் -அந்த கூட்டம் இது - -தவிர அறியாத -அந்த நியாயப்பிரமாணத்தை
G0235 G3588 G3793 G3778 G3588 G3361 G1097 G3588 G3551

ἐπάρατοί εἰσιν.
சாபிடப்பட்டவர்கள் இருக்கிறார்கள்
G1944 G1510

50 λέγει Νικόδημος πρὸς αὐτούς, ὁ ἐλθὼν πρὸς αὐτὸν,
சொல்கிறார் நிக்கோதேமு -நோக்கி அவர்களை - வந்தவன் -நோக்கி அவரிடம்
G3004 G3530 G4314 G0846 G3588 G2064 G4314 G0846

[τὸ] πρότερον εἷς ὢν ἐξ αὐτῶν,
-அந்த முன்பு ஒருவன் இருக்கிறவன் -இலிருந்து அவர்களில்
G3588 G4386 G1520 G1510 G1537 G0846

51 Μὴ ὁ νόμος ἡμῶν κρίνει τὸν ἄνθρωπον,
-இல்லையா -அந்த நியாயப்பிரமாணம் நம்முடைய தீர்ப்பிடுகிறதா -அந்த மனிதனை
G3361 G3588 G3551 G1473 G2919 G3588 G0444

ἐὰν μὴ ἀκούσῃ πρῶτον παρ’ αὐτοῦ, καὶ γνῷ
-ஆனால் -தவிர கேட்டால் முதலில் -இடமிருந்து அவரிடமிருந்து மற்றும் அறிந்தால்
G1437 G3361 G0191 G4412 G3844 G0846 G2532 G1097

τί ποιεῖ?
என்ன செய்கிறான்
G5101 G4160

52 ἀπεκρίθησαν καὶ εἶπαν αὐτῷ, Μὴ καὶ σὺ
பதிலளித்தார்கள் மற்றும் சொன்னார்கள் அவருக்கு -இல்லையா -கூட நீர்
G0611 G2532 G3004 G0846 G3361 G2532 G4771

ἐκ τῆς Γαλιλαίας εἶ? ἐραύνησον καὶ ἴδε,
-இலிருந்து -அந்த கலிலேயாவிலிருந்து இருக்கிறீரா ஆராயுங்கள் மற்றும் பாருங்கள்
G1537 G3588 G1056 G1510 G2045 G2532 G3708

ὅτι ἐκ τῆς Γαλιλαίας προφήτης οὐκ ἐγείρεται.
-என்று -இலிருந்து -அந்த கலிலேயாவிலிருந்து தீர்க்கதரிசி -இல்லை எழும்புகிறார்
G3754 G1537 G3588 G1056 G4396 G3756 G1453

53 Καὶ ἐπορεύθησαν ἕκαστος εἰς τὸν οἶκον αὐτοῦ.
மற்றும் போனார்கள் அவரவர் -க்கு -அந்த வீட்டுக்கு அவருடைய
G2532 G4198 G1538 G1519 G3588 G3624 G0846

Chapter 8

1 Ἰησοῦς δὲ ἐπορεύθη εἰς τὸ ὄρος τῶν ἐλαιῶν.
இயேசு - போனார் -க்கு -அந்த மலைக்கு -அந்த ஒலிவமரங்களின்
G2424 G1161 G4198 G1519 G3588 G3735 G3588 G1636

2 Ὄρθρου δὲ, πάλιν παρεγένετο εἰς τὸ ἱερόν, καὶ
அதிகாலையில் - மீண்டும் வந்தார் -க்கு -அந்த ஆலயத்துக்கு மற்றும்
G3722 G1161 G3825 G3854 G1519 G3588 G2411 G2532

πᾶς ὁ λαὸς ἤρχετο πρὸς αὐτόν; καὶ καθίσας
எல்லா -அந்த ஜனங்கள் வந்தார்கள் -நோக்கி அவரிடம் மற்றும் உட்கார்ந்து
G3956 G3588 G2992 G2064 G4314 G0846 G2532 G2523

ἐδίδασκεν αὐτούς.
போதித்தார் அவர்களுக்கு
G1321 G0846

3 ἄγουσιν δὲ οἱ γραμματεῖς καὶ οἱ Φαρισαῖοι
கொண்டுவருகிறார்கள் - -அந்த வேதபாரகர்கள் மற்றும் -அந்த பரிசேயர்கள்
G0071 G1161 G3588 G1122 G2532 G3588 G5330

πρὸς αὐτὸν γυναῖκα ἐπὶ μοιχείᾳ κατειλημμένην, καὶ
-நோக்கி அவரிடம் பெண்ணை -மேல் விபசாரத்தில் பிடிபட்டவளை மற்றும்
G4314 G0846 G1135 G1909 G3430 G2638 G2532

στήσαντες αὐτὴν ἐν μέσῳ,
நிறுத்தினார்கள் அவளை -இல் நடுவில்
G2476 G0846 G1722 G3319

4 λέγουσιν αὐτῷ, Διδάσκαλε, αὕτη ἡ γυνὴ κατείληπται ἐπ’
சொல்கிறார்கள் அவருக்கு போதகரே இந்த -அந்த பெண் பிடிபட்டாள் -மேல்
G3004 G0846 G1320 G3778 G3588 G1135 G2638 G1909

αυτοφώρῳ, μοιχευομένη.
கையும்களவுமாக விபசாரம்செய்துகொண்டிருக்கையில்
G1888 G3431

5 ἐν δὲ τῷ νόμῳ, Μωϋσῆς*□ ἡμῖν ἐνετείλατο
-இல் - -அந்த நியாயப்பிரமாணத்தில் மோசே எங்களுக்கு கட்டளையிட்டார்
G1722 G1161 G3588 G3551 G3475 G1473 G1781

τὰς τοιαύτας λιθάζειν; σὺ οὖν τί λέγεις?
-அந்த இப்படிப்பட்டவர்களை கல்லெறிய நீர் ஆகையால் என்ன சொல்கிறீர்
G3588 G5108 G3034 G4771 G3767 G5101 G3004

6 τοῦτο δὲ ἔλεγον, πειράζοντες αὐτόν ἵνα ἔχωσιν
இதை - சொன்னார்கள் சோதிக்கிறவர்களாக அவரை -என்று கொண்டிருக்கட்டும்
G3778 G1161 G3004 G3985 G0846 G2443 G2192

κατηγορεῖν αὐτοῦ. ὁ δὲ Ἰησοῦς, κάτω κύψας, τῷ δακτύλῳ
குற்றம்சாட்ட அவருடைய -ஆனால் - இயேசு கீழே குனிந்து -அந்த விரலால்
G2723 G0846 G3588 G1161 G2424 G2736 G2955 G3588 G1147

κατέγραφεν εἰς τὴν γῆν.
எழுதினார் -மேல் -அந்த நிலத்தில்
G1125 G1519 G3588 G1093

7 ὡς δὲ ἐπέμενον ἐρωτῶντες αὐτόν, ἀνέκυψεν καὶ
-எப்போது - தொடர்ந்தார்கள் கேட்டுக்கொண்டு அவரை நிமிர்ந்து மற்றும்
G5613 G1161 G1961 G2065 G0846 G0352 G2532

εἶπεν αὐτοῖς, Ὁ ἀναμάρτητος ὑμῶν, πρῶτος □τὸν□ λίθον□
சொன்னார் அவர்களுக்கு - பாவமற்றவன் உங்களில் முதலாவது -அந்த கல்லை
G3004 G0846 G3588 G0361 G4771 G4413 G3588 G3037

«ἐπ’ αὐτῇ βαλέτω».
-மேல் அவள்மேல் எறியட்டும்
G1909 G0846 G0906

8 καὶ πάλιν κάτω¦κύψας, ἔγραφεν εἰς τὴν γῆν.
மற்றும் மீண்டும் கீழே-குனிந்து எழுதினார் -மேல் -அந்த நிலத்தில்
G2532 G3825 G2955 G1125 G1519 G3588 G1093

9 οἱ δὲ ἀκούσαντες, καὶ ὑπὸ τῆς συνειδήσεως
-ஆனால் - கேட்டவர்களாக மற்றும் -ஆல் -அந்த மனச்சாட்சியால்
G3588 G1161 G0191 G2532 G5259 G3588 G4893

ἐλεγχόμενοι, ἐξήρχοντο εἷς καθ᾽ εἷς,
கடிந்துகொள்ளப்பட்டவர்களாக வெளியேறினார்கள் ஒருவர் -பின் ஒருவராக
G1651 G1831 G1520 G2596 G1520

ἀρξάμενοι ἀπὸ τῶν πρεσβυτέρων ἕως τῶν
தொடங்கினவர்களாக -இலிருந்து -அந்த மூப்பரிலிருந்து -கடைசியவர்கள்வரை -அந்த
G0756 G0575 G3588 G4245 G2193 G3588

ἐσχάτων, καὶ κατελείφθη μόνος, ὁ - Ἰησοῦς καὶ ἡ
கடைசியவர்கள்வரை மற்றும் விடப்பட்டார் தனியாக - இயேசு மற்றும் -அந்த
G2078 G2532 G2641 G3441 G3588 G2424 G2532 G3588

γυνὴ ἐν μέσῳ οὖσα.
பெண் -இல் நடுவில் இருந்தவளாக
G1135 G1722 G3319 G1510

10 ἀνακύψας δὲ ὁ Ἰησοῦς, καὶ μηδένα θεασάμενος, πλὴν τὴς
நிமிர்ந்து - - இயேசு மற்றும் ஒருவரையும் காணாமல் -தவிர -அந்த
G0352 G1161 G3588 G2424 G2532 G3367 G2300 G4133 G3588

γυναικὸς, εἶπεν αὐτῇ, Ἡ γύναι, ποῦ εἰσιν
பெண்ணைத்தவிர சொன்னார் அவளுக்கு -அந்த பெண்ணே எங்கே இருக்கிறார்கள்
G1135 G3004 G0846 G3588 G1135 G4226 G1510

ἐκεῖνοι οἱ κατήγοροί σου? οὐδείς σε
அந்த -அந்த குற்றம்சாட்டுகிறவர்கள் உம்முடைய ஒருவரும் உம்மை
G1565 G3739 G2725 G4771 G3762 G4771

κατέκρινεν?
குற்றத்தீர்ப்பிடவில்லையா
G2632

11 ἡ δὲ εἶπεν, Οὐδείς, κύριε. εἶπεν δὲ
-ஆனால் - சொன்னாள் ஒருவரும்இல்லை ஆண்டவரே சொன்னார் -
G3588 G1161 G3004 G3762 G2962 G3004 G1161

αὐτῇ ὁ Ἰησοῦς, Οὐδὲ ἐγώ σε κατακρίνω; πορεύου, καὶ
அவளுக்கு - இயேசு -கூட நான் உம்மை குற்றத்தீர்க்கவில்லை போங்கள் மற்றும்
G0846 G3588 G2424 G3761 G1473 G4771 G2632 G4198 G2532

[ἀπὸ τοῦ νῦν] μηκέτι ἁμάρτανε.
-இலிருந்து -அந்த இப்போதிலிருந்து இனிமேல் பாவம்செய்யாதீர்கள்
G0575 G3588 G3568 G3371 G0264

12 Πάλιν மீண்டும் G3825 οὖν ஆகையால் G3767 αὐτοῖς அவர்களுக்கு G0846 ἐλάλησεν பேசினார் G2980 ὁ - G3588 Ἰησοῦς, இயேசு G2424 λέγων, சொல்லிக்கொண்டு G3004 Ἐγώ நான் G1473
εἰμι இருக்கிறேன் G1510 τὸ -அந்த G3588 φῶς ஒளி G5457 τοῦ -உடைய G3588 κόσμου; உலகத்தின் G2889 ὁ - G3588 ἀκολουθῶν பின்செல்கிறவன் G0190 ἐμοὶ என்னை G1473
οὐ -இல்லை G3756 μὴ -ஒருபோதும் G3361 περιπατήσῃ நடப்பான் G4043 ἐν -இல் G1722 τῇ -அந்த G3588 σκοτίᾳ, இருளில் G4653 ἀλλ’ ஆனால் G0235 ἕξει கொண்டிருப்பான் G2192
τὸ -அந்த G3588 φῶς ஒளியை G5457 τῆς -அந்த G3588 ζωῆς. ஜீவனுடைய G2222

13 εἶπον சொன்னார்கள் G3004 οὖν ஆகையால் G3767 αὐτῷ அவருக்கு G0846 οἱ -அந்த G3588 Φαρισαῖοι, பரிசேயர்கள் G5330 Σὺ நீர் G4771 περὶ -குறித்து G4012
σεαυτοῦ உம்மையேகுறித்து G4572 μαρτυρεῖς; சாட்சியளிக்கிறீர் G3140 ἡ -அந்த G3588 μαρτυρία சாட்சி G3141 σου உம்முடைய G4771 οὐκ -இல்லை G3756 ἔστιν இருக்கிறது G1510
ἀληθής. மெய்யான G0227

14 ἀπεκρίθη பதிலளித்தார் G0611 Ἰησοῦς இயேசு G2424 καὶ மற்றும் G2532 εἶπεν சொன்னார் G3004 αὐτοῖς, அவர்களுக்கு G0846 Κἂν -ஆனாலும் G2579 ἐγὼ நான் G1473
μαρτυρῶ சாட்சியளித்தாலும் G3140 περὶ -குறித்து G4012 ἐμαυτοῦ, என்னைக்குறித்து G1683 ἀληθής மெய்யானது G0227 ἐστιν இருக்கிறது G1510 ἡ -அந்த G3588
μαρτυρία சாட்சி G3141 μου, என்னுடைய G1473 ὅτι -ஏனென்றால் G3754 οἶδα அறிவேன் G1492 πόθεν எங்கிருந்து G4159 ἦλθον வந்தேன் G2064 καὶ மற்றும் G2532 ποῦ எங்கே G4226
ὑπάγω. போகிறேன் G5217 ὑμεῖς நீங்கள் G4771 δὲ - G1161 οὐκ -இல்லை G3756 οἴδατε அறிவீர்கள் G1492 πόθεν எங்கிருந்து G4159 ἔρχομαι வருகிறேன் G2064 ἢ அல்லது G2228
ποῦ எங்கே G4226 ὑπάγω. போகிறேன் G5217

15 ὑμεῖς நீங்கள் G4771 κατὰ -அந்தபடி G2596 τὴν -அந்த G3588 σάρκα மாம்சத்தினபடி G4561 κρίνετε; தீர்ப்பிடுகிறீர்கள் G2919 ἐγὼ நான் G1473 οὐ -இல்லை G3756
κρίνω தீர்ப்பிடுகிறேன் G2919 οὐδένα. ஒருவரையும் G3762

16 καὶ மற்றும் G2532 ἐὰν -ஆனால் G1437 κρίνω தீர்ப்பிடுகிறேன் G2919 δὲ - G1161 ἐγώ, நான் G1473 ἡ -அந்த G3588 κρίσις நியாயத்தீர்ப்பு G2920 ἡ -அந்த G3588

ἐμὴ என்னுடைய G1699 ἀληθινή மெய்யானது G0228 ἐστιν, இருக்கிறது G1510 ὅτι -ஏனென்றால் G3754 μόνος தனியாக G3441 οὐκ -இல்லை G3756 εἰμί, இருக்கிறேன் G1510

ἀλλ’ ஆனால் G0235 ἐγὼ நான் G1473 καὶ மற்றும் G2532 ὁ - G3588 πέμψας அனுப்பியவர் G3992 με, என்னை G1473 ‹πατήρ›. பிதா G3962

17 καὶ -மேலும் G2532 ἐν -இல் G1722 τῷ -அந்த G3588 νόμῳ நியாயப்பிரமாணத்தில் G3551 δὲ -ஆனால் G1161 τῷ -அந்த G3588 ὑμετέρῳ உங்களுடைய G5212

γέγραπται எழுதப்பட்டிருக்கிறது G1125 ὅτι, -என்று G3754 δύο இரண்டு G1417 ἀνθρώπων மனிதர்களுடைய G0444 ἡ -அந்த G3588 μαρτυρία சாட்சி G3141

ἀληθής உண்மையானது G0227 ἐστιν. ஆகும் G1510

18 ἐγώ நான் G1473 εἰμι இருக்கிறேன் G1510 ὁ -அந்த G3588 μαρτυρῶν சாட்சிகொடுக்கிற G3140 περὶ -குறித்து G4012 ἐμαυτοῦ, என்னைக்குறித்து G1683 καὶ -மேலும் G2532

μαρτυρεῖ சாட்சிகொடுக்கிறார் G3140 περὶ -குறித்து G4012 ἐμοῦ என்னைக்குறித்து G1473 ὁ -அந்த G3588 πέμψας அனுப்பின G3992 με என்னை G1473 Πατήρ. பிதா G3962

19 ἔλεγον சொன்னார்கள் G3004 οὖν -ஆகையால் G3767 αὐτῷ, அவருக்கு G0846 Ποῦ எங்கே G4226 ἐστιν இருக்கிறார் G1510 ὁ -அந்த G3588 Πατήρ பிதா G3962

σου? உன்னுடைய G4771 ἀπεκρίθη பதிலளித்தார் G0611 Ἰησοῦς, இயேசு G2424 Οὔτε என்னையும்இல்லை G3777 ἐμὲ என்னை G1473 οἴδατε, அறிவீர்கள் G1492

οὔτε என்பிதாவையும்இல்லை G3777 τὸν -அந்த G3588 Πατέρα பிதாவை G3962 μου. என்னுடைய G1473 εἰ -ஒருவேளை G1487 ἐμὲ என்னை G1473

ᾔδειτε, அறிந்திருந்தால் G1492 καὶ -மேலும் G2532 τὸν -அந்த G3588 Πατέρα பிதாவையும் G3962 μου என்னுடைய G1473 ἂν -கூட G0302 ᾔδειτε. அறிந்திருப்பீர்கள் G1492

20 Ταῦτα இந்த G3778 τὰ -அந்த G3588 ῥήματα வார்த்தைகளை G4487 ἐλάλησεν பேசினார் G2980 ἐν -இல் G1722 τῷ -அந்த G3588 γαζοφυλακίῳ, காணிக்கைப்பெட்டியண்டையில் G1049

διδάσκων போதிக்கும்போது G1321 ἐν -இல் G1722 τῷ -அந்த G3588 ἱερῷ; தேவாலயத்தில் G2411 καὶ -மேலும் G2532 οὐδεὶς ஒருவரும் G3762 ἐπίασεν பிடிக்கவில்லை G4084

αὐτόν, அவரை G0846 ὅτι -ஏனெனில் G3754 οὔπω இன்னும் G3768 ἐληλύθει வரவில்லை G2064 ἡ -அந்த G3588 ὥρα நேரம் G5610 αὐτοῦ. அவருடைய G0846

21 Εἶπεν சொன்னார் G3004 οὖν -ஆகையால் G3767 πάλιν மறுபடியும் G3825 αὐτοῖς, அவர்களுக்கு G0846 Ἐγὼ நான் G1473 ὑπάγω போகிறேன் G5217 καὶ -மேலும் G2532

ζητήσετέ தேடுவீர்கள் G2212 με, என்னை G1473 καὶ -மேலும் G2532 ἐν -இல் G1722 τῇ -அந்த G3588 ἁμαρτίᾳ பாவத்தில் G0266 ὑμῶν உங்களுடைய G4771 ἀποθανεῖσθε; மரிப்பீர்கள் G0599

ὅπου எங்கே G3699 ἐγὼ நான் G1473 ὑπάγω, போகிறேனோ G5217 ὑμεῖς நீங்கள் G4771 οὐ இல்லை G3756 δύνασθε கூடும் G1410 ἐλθεῖν. வர G2064

22 Ἔλεγον சொன்னார்கள் G3004 οὖν -ஆகையால் G3767 οἱ -அந்த G3588 Ἰουδαῖοι, யூதர்கள் G2453 Μήτι தன்னையே G3385 ἀποκτενεῖ கொலைசெய்வாரா G0615

ἑαυτὸν, தன்னைத்தானே G1438 ὅτι -ஏனெனில் G3754 λέγει, சொல்கிறார் G3004 Ὅπου எங்கே G3699 ἐγὼ நான் G1473 ὑπάγω போகிறேனோ G5217 ὑμεῖς, நீங்கள் G4771 οὐ இல்லை G3756

δύνασθε கூடும் G1410 ἐλθεῖν? வர G2064

23 καὶ -மேலும் G2532 Ἔλεγεν சொன்னார் G3004 αὐτοῖς, அவர்களுக்கு G0846 Ὑμεῖς நீங்கள் G4771 ἐκ -இலிருந்து G1537 τῶν -அந்த G3588 κάτω கீழே G2736 ἐστέ, இருக்கிறீர்கள் G1510

ἐγὼ நான் G1473 ἐκ -இலிருந்து G1537 τῶν -அந்த G3588 ἄνω மேலே G0507 εἰμί; இருக்கிறேன் G1510 ὑμεῖς நீங்கள் G4771 ἐκ -இலிருந்து G1537 τούτου இந்த G3778 τοῦ -அந்த G3588

κόσμου உலகத்திலிருந்து G2889 ἐστέ, இருக்கிறீர்கள் G1510 ἐγὼ நான் G1473 οὐκ இல்லை G3756 εἰμὶ இருக்கிறேன் G1510 ἐκ -இலிருந்து G1537 τοῦ -அந்த G3588

κόσμου உலகத்திலிருந்து G2889 τούτου. இந்த G3778

24 εἶπον சொன்னேன் G3004 οὖν -ஆகையால் G3767 ὑμῖν உங்களுக்கு G4771 ὅτι -என்று G3754 ἀποθανεῖσθε மரிப்பீர்கள் G0599 ἐν -இல் G1722 ταῖς -அந்த G3588

ἁμαρτίαις பாவங்களில் G0266 ὑμῶν; உங்களுடைய G4771 ἐὰν -ஒருவேளை G1437 γὰρ -ஏனெனில் G1063 μὴ இல்லை G3361 πιστεύσητε விசுவாசித்தால் G4100 ὅτι -என்று G3754

ἐγώ நான் G1473 εἰμι, இருக்கிறேன் G1510 ἀποθανεῖσθε மரிப்பீர்கள் G0599 ἐν -இல் G1722 ταῖς -அந்த G3588 ἁμαρτίαις பாவங்களில் G0266 ὑμῶν. உங்களுடைய G4771

25 Ἔλεγον சொன்னார்கள் G3004 οὖν -ஆகையால் G3767 αὐτῷ, அவருக்கு G0846 Σὺ நீ G4771 τίς யார் G5101 εἶ? நீ G1510 Εἶπεν சொன்னார் G3004 αὐτοῖς அவர்களுக்கு G0846

ὁ -அந்த G3588 Ἰησοῦς, இயேசு G2424 Τὴν -அந்த G3588 ἀρχὴν ஆரம்பத்திலிருந்து G0746 ὅ¦τι -என்ன G3754 καὶ -மேலும் G2532 λαλῶ பேசுகிறேன் G2980 ὑμῖν. உங்களுக்கு G4771

26 πολλὰ ἔχω περὶ ὑμῶν λαλεῖν, καὶ κρίνειν;
அநேகம் உடையேன் -குறித்து உங்களைக்குறித்து பேச -மேலும் நியாயந்தீர்க்க
G4183 G2192 G4012 G4771 G2980 G2532 G2919

ἀλλ’ ὁ πέμψας με ἀληθής ἐστιν, κἀγὼ
-ஆனால் -அந்த அனுப்பினவர் என்னை உண்மையுள்ளவர் ஆகிறார் நானும்
G0235 G3588 G3992 G1473 G0227 G1510 G2504

ἃ ἤκουσα παρ’ αὐτοῦ, ταῦτα λαλῶ εἰς
-எவைகளை கேட்டேனோ -இடத்தில் அவரிடத்தில் அவைகளை பேசுகிறேன் -க்கு
G3739 G0191 G3844 G0846 G3778 G2980 G1519

τὸν κόσμον.
-அந்த உலகத்திற்கு
G3588 G2889

27 οὐκ ἔγνωσαν ὅτι τὸν Πατέρα αὐτοῖς
இல்லை அறிந்துகொண்டார்கள் -என்று -அந்த பிதாவைக்குறித்து அவர்களுக்கு
G3756 G1097 G3754 G3588 G3962 G0846

ἔλεγεν.
சொன்னார்
G3004

28 εἶπεν οὖν [αὐτοῖς] ὁ Ἰησοῦς, Ὅταν ὑψώσητε
சொன்னார் -ஆகையால் அவர்களுக்கு -அந்த இயேசு எப்போது உயர்த்துவீர்களோ
G3004 G3767 G0846 G3588 G2424 G3752 G5312

τὸν Υἱὸν τοῦ ἀνθρώπου, τότε γνώσεσθε ὅτι
-அந்த குமாரனை -உடைய மனிதனுடைய அப்போது அறிந்துகொள்வீர்கள் -என்று
G3588 G5207 G3588 G0444 G5119 G1097 G3754

ἐγώ εἰμι, καὶ ἀπ’ ἐμαυτοῦ ποιῶ οὐδέν,
நான் இருக்கிறேன் -மேலும் -இலிருந்து என்னிலிருந்து செய்கிறேன் ஒன்றும்இல்லை
G1473 G1510 G2532 G0575 G1683 G4160 G3762

ἀλλὰ καθὼς ἐδίδαξέν με ὁ Πατὴρ, ταῦτα
-ஆனால் எவ்வாறு கற்றுக்கொடுத்தாரோ எனக்கு -அந்த பிதா அவைகளை
G0235 G2531 G1321 G1473 G3588 G3962 G3778

λαλῶ.
பேசுகிறேன்
G2980

29 καὶ ὁ πέμψας με, μετ’ ἐμοῦ ἐστιν; οὐκ
-மேலும் -அந்த அனுப்பினவர் என்னை -உடன் என்னுடன் இருக்கிறார் இல்லை
G2532 G3588 G3992 G1473 G3326 G1473 G1510 G3756

ἀφῆκέν με μόνον, ὅτι ἐγὼ τὰ ἀρεστὰ αὐτῷ
விட்டார் என்னை தனியே -ஏனெனில் நான் -அந்த பிரியமானவைகளை அவருக்கு
G0863 G1473 G3441 G3754 G1473 G3588 G0701 G0846

ποιῶ πάντοτε.
செய்கிறேன் எப்போதும்
G4160 G3842

30 Ταῦτα αὐτοῦ λαλοῦντος, πολλοὶ ἐπίστευσαν εἰς αὐτόν.
இவைகளை அவர் பேசுகையில் அநேகர் விசுவாசித்தார்கள் -மேல் அவர்மேல்
G3778 G0846 G2980 G4183 G4100 G1519 G0846

31 Ἔλεγεν சொன்னார் G3004 οὖν -ஆகையால் G3767 ὁ -அந்த G3588 Ἰησοῦς இயேசு G2424 πρὸς -நோக்கி G4314 τοὺς -அந்த G3588 πεπιστευκότας விசுவாசித்திருந்த G4100 αὐτῷ அவரை G0846 Ἰουδαίους, யூதர்களை-நோக்கி G2453 Ἐὰν -ஒருவேளை G1437 ὑμεῖς நீங்கள் G4771 μείνητε நிலைத்திருந்தால் G3306 ἐν -இல் G1722 τῷ -அந்த G3588 λόγῳ வார்த்தையில் G3056 τῷ -அந்த G3588 ἐμῷ, என்னுடைய G1699 ἀληθῶς மெய்யாகவே G0230 μαθηταί சீடர்கள் G3101 μού என்னுடைய G1473 ἐστε. இருக்கிறீர்கள் G1510

32 καὶ -மேலும் G2532 γνώσεσθε அறிந்துகொள்வீர்கள் G1097 τὴν -அந்த G3588 ἀλήθειαν, சத்தியத்தை G0225 καὶ -மேலும் G2532 ἡ -அந்த G3588 ἀλήθεια சத்தியம் G0225 ἐλευθερώσει விடுதலையாக்கும் G1659 ὑμᾶς. உங்களை G4771

33 ἀπεκρίθησαν பதிலளித்தார்கள் G0611 πρὸς -நோக்கி G4314 αὐτόν, அவரை G0846 Σπέρμα வித்து G4690 Ἀβραάμ ஆபிரகாமினுடைய G0011 ἐσμεν, இருக்கிறோம் G1510 καὶ -மேலும் G2532 οὐδενὶ ஒருவருக்கும் G3762 δεδουλεύκαμεν அடிமைப்பட்டதில்லை G1398 πώποτε; என்றைக்கும் G4455 πῶς எப்படி G4459 σὺ நீ G4771 λέγεις சொல்கிறாய் G3004 ὅτι, -என்று G3754 Ἐλεύθεροι சுதந்திரர்கள் G1658 γενήσεσθε? ஆவீர்கள் G1096

34 ἀπεκρίθη பதிலளித்தார் G0611 αὐτοῖς அவர்களுக்கு G0846 ὁ -அந்த G3588 Ἰησοῦς, இயேசு G2424 Ἀμὴν ஆமேன் G0281 ἀμὴν ஆமேன் G0281 λέγω சொல்கிறேன் G3004 ὑμῖν, உங்களுக்கு G4771 ὅτι -என்று G3754 πᾶς எல்லா G3956 ὁ -அந்த G3588 ποιῶν செய்கிற G4160 τὴν -அந்த G3588 ἁμαρτίαν, பாவத்தை G0266 δοῦλός அடிமை G1401 ἐστιν ஆகிறான் G1510 τῆς -உடைய G3588 ἁμαρτίας. பாவத்தினுடைய G0266

35 ὁ -அந்த G3588 δὲ -ஆனால் G1161 δοῦλος அடிமை G1401 οὐ இல்லை G3756 μένει நிலைத்திருக்கிறான் G3306 ἐν -இல் G1722 τῇ -அந்த G3588 οἰκίᾳ வீட்டில் G3614 εἰς -க்கு G1519 τὸν -அந்த G3588 αἰῶνα; நித்தியமாக G0165 ὁ -அந்த G3588 υἱὸς குமாரன் G5207 μένει நிலைத்திருக்கிறான் G3306 εἰς -க்கு G1519 τὸν -அந்த G3588 αἰῶνα. நித்தியமாக G0165

36 ἐὰν -ஒருவேளை G1437 οὖν -ஆகையால் G3767 ὁ -அந்த G3588 Υἱὸς குமாரன் G5207 ὑμᾶς உங்களை G4771 ἐλευθερώσῃ, விடுதலையாக்கினால் G1659 ὄντως மெய்யாகவே G3689 ἐλεύθεροι சுதந்திரர்கள் G1658 ἔσεσθε. ஆவீர்கள் G1510

37 οἶδα அறிவேன் G1492 ὅτι -என்று G3754 σπέρμα வித்து G4690 Ἀβραάμ ஆபிரகாமினுடைய G0011 ἐστε; இருக்கிறீர்கள் G1510 ἀλλὰ -ஆனால் G0235 ζητεῖτέ தேடுகிறீர்கள் G2212 με என்னை G1473 ἀποκτεῖναι, கொல்ல G0615 ὅτι -ஏனெனில் G3754 ὁ -அந்த G3588 λόγος வார்த்தை G3056 ὁ -அந்த G3588 ἐμὸς, என்னுடைய G1699 οὐ இல்லை G3756 χωρεῖ இடம்பெறுகிறது G5562 ἐν -இல் G1722 ὑμῖν. உங்களில் G4771

38 ἃ -எவைகளை G3739 ἐγὼ நான் G1473 ἑώρακα கண்டிருக்கிறேனோ G3708 παρὰ -இடத்தில் G3844 τῷ -அந்த G3588 Πατρὶ, பிதாவிடத்தில் G3962 λαλῶ; பேசுகிறேன் G2980 καὶ -மேலும் G2532 ὑμεῖς நீங்களும் G4771 οὖν -ஆகையால் G3767 ἃ -எவைகளை G3739 ἠκούσατε கேட்டீர்களோ G0191 παρὰ -இடத்தில் G3844 τοῦ -அந்த G3588 πατρὸς, பிதாவிடத்தில் G3962 ποιεῖτε. செய்கிறீர்கள் G4160

39 ἀπεκρίθησαν பதிலளித்தார்கள் G0611 καὶ -மேலும் G2532 εἶπαν சொன்னார்கள் G3004 αὐτῷ, அவருக்கு G0846 Ὁ -அந்த G3588 πατὴρ பிதா G3962 ἡμῶν எங்களுடைய G1473 Ἀβραάμ ஆபிரகாம் G0011 ἐστιν. ஆகிறார் G1510 λέγει சொல்கிறார் G3004 αὐτοῖς அவர்களுக்கு G0846 ὁ -அந்த G3588 Ἰησοῦς, இயேசு G2424 Εἰ -ஒருவேளை G1487 τέκνα பிள்ளைகள் G5043 τοῦ -உடைய G3588 Ἀβραάμ ஆபிரகாமினுடைய G0011 ἐστε, இருந்தால் G1510 τὰ -அந்த G3588 ἔργα கிரியைகளை G2041 τοῦ -உடைய G3588 Ἀβραὰμ ஆபிரகாமினுடைய G0011 ἐποιεῖτε; செய்திருப்பீர்கள் G4160

40 νῦν இப்போது G3568 δὲ -ஆனால் G1161 ζητεῖτέ தேடுகிறீர்கள் G2212 με என்னை G1473 ἀποκτεῖναι, கொல்ல G0615 ἄνθρωπον மனிதனை G0444 ὃς -எவன் G3739 τὴν -அந்த G3588 ἀλήθειαν சத்தியத்தை G0225 ὑμῖν உங்களுக்கு G4771 λελάληκα, பேசியிருக்கிறேன் G2980 ἣν -எதை G3739 ἤκουσα கேட்டேனோ G0191 παρὰ -இடத்தில் G3844 τοῦ -அந்த G3588 Θεοῦ. தேவனிடத்தில் G2316 τοῦτο இதை G3778 Ἀβραὰμ ஆபிரகாம் G0011 οὐκ இல்லை G3756 ἐποίησεν. செய்தார் G4160

41 ὑμεῖς ποιεῖτε τὰ ἔργα τοῦ πατρὸς ὑμῶν.
நீங்கள் செய்கிறீர்கள் -அந்த கிரியைகளை -உடைய பிதாவினுடைய உங்களுடைய
G4771 G4160 G3588 G2041 G3588 G3962 G4771

εἶπαν [οὖν] αὐτῷ, Ἡμεῖς ἐκ πορνείας οὐ γεγεννήμεθα; ἕνα Πατέρα ἔχομεν, τὸν Θεόν.
சொன்னார்கள் -ஆகையால் அவருக்கு நாங்கள் -இலிருந்து வேசித்தனத்தில் இல்லை பிறந்திருக்கிறோம் ஒரு பிதாவை உடையோம் -அந்த தேவனை
G3004 G3767 G0846 G1473 G1537 G4202 G3756 G1080 G1520 G3962 G2192 G3588 G2316

42 εἶπεν αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς, Εἰ ὁ Θεὸς Πατὴρ ὑμῶν ἦν, ἠγαπᾶτε ἂν ἐμέ, ἐγὼ γὰρ ἐκ τοῦ Θεοῦ ἐξῆλθον καὶ ἥκω; οὐδὲ γὰρ ἀπ’ ἐμαυτοῦ ἐλήλυθα, ἀλλ’ ἐκεῖνός με ἀπέστειλεν.
சொன்னார் அவர்களுக்கு -அந்த இயேசு -ஒருவேளை -அந்த தேவன் பிதா உங்களுடைய இருந்தால் அன்புகூர்ந்திருப்பீர்கள் -கூட என்னை நான் -ஏனெனில் -இலிருந்து -அந்த தேவனிடத்திலிருந்து புறப்பட்டேன் -மேலும் வந்திருக்கிறேன் இல்லையும் -ஏனெனில் -இலிருந்து என்னிலிருந்து வந்திருக்கிறேன் -ஆனால் அவர் என்னை அனுப்பினார்
G3004 G0846 G3588 G2424 G1487 G3588 G2316 G3962 G4771 G1510 G0025 G0302 G1473 G1473 G1063 G1537 G3588 G2316 G1831 G2532 G2240 G3761 G1063 G0575 G1683 G2064 G0235 G1565 G1473 G0649

43 διὰ τί τὴν λαλιὰν τὴν ἐμὴν οὐ γινώσκετε? ὅτι οὐ δύνασθε ἀκούειν τὸν λόγον τὸν ἐμόν.
-ஏன் என்ன -அந்த பேச்சை -அந்த என்னுடைய இல்லை அறிகிறீர்கள் -ஏனெனில் இல்லை கூடும் கேட்க -அந்த வார்த்தையை -அந்த என்னுடைய
G1223 G5101 G3588 G2981 G3588 G1699 G3756 G1097 G3754 G3756 G1410 G0191 G3588 G3056 G3588 G1699

44 ὑμεῖς ἐκ τοῦ πατρὸς τοῦ διαβόλου ἐστὲ, καὶ τὰς ἐπιθυμίας τοῦ πατρὸς ὑμῶν θέλετε ποιεῖν. ἐκεῖνος ἀνθρωποκτόνος ἦν ἀπ’ ἀρχῆς, καὶ ἐν τῇ ἀληθείᾳ οὐκ ἔστηκεν, ὅτι οὐκ ἔστιν ἀλήθεια ἐν αὐτῷ. ὅταν λαλῇ τὸ ψεῦδος, ἐκ τῶν ἰδίων λαλεῖ; ὅτι ψεύστης ἐστὶν, καὶ ὁ πατὴρ αὐτοῦ.

| | | |

48 Ἀπεκρίθησαν οἱ Ἰουδαῖοι καὶ εἶπαν αὐτῷ, Οὐ
பதிலளித்தார்கள் -அந்த யூதர்கள் -மேலும் சொன்னார்கள் அவருக்கு இல்லையா
G0611 G3588 G2453 G2532 G3004 G0846 G3756

καλῶς λέγομεν ἡμεῖς ὅτι Σαμαρίτης εἶ σὺ, καὶ
நன்றாக சொல்கிறோம் நாங்கள் -என்று சமாரியன் இருக்கிறாய் நீ -மேலும்
G2573 G3004 G1473 G3754 G4541 G1510 G4771 G2532

δαιμόνιον ἔχεις?
பிசாசை உடையாய்
G1140 G2192

49 ἀπεκρίθη Ἰησοῦς, Ἐγὼ δαιμόνιον οὐκ ἔχω; ἀλλὰ
பதிலளித்தார் இயேசு நான் பிசாசை இல்லை உடையேன் -ஆனால்
G0611 G2424 G1473 G1140 G3756 G2192 G0235

τιμῶ τὸν Πατέρα μου, καὶ ὑμεῖς
கனம்படுத்துகிறேன் -அந்த பிதாவை என்னுடைய -மேலும் நீங்கள்
G5091 G3588 G3962 G1473 G2532 G4771

ἀτιμάζετέ με.
அகௌரவப்படுத்துகிறீர்கள் என்னை
G0818 G1473

50 ἐγὼ δὲ οὐ ζητῶ τὴν δόξαν μου; ἔστιν
நான் -ஆனால் இல்லை தேடுகிறேன் -அந்த மகிமையை என்னுடைய இருக்கிறார்
G1473 G1161 G3756 G2212 G3588 G1391 G1473 G1510

ὁ ζητῶν καὶ κρίνων.
-அந்த தேடுகிறவர் -மேலும் நியாயந்தீர்க்கிறவர்
G3588 G2212 G2532 G2919

51 ἀμὴν ἀμὴν λέγω ὑμῖν, ἐάν τις τὸν
ஆமேன் ஆமேன் சொல்கிறேன் உங்களுக்கு -ஒருவேளை யாராவது -அந்த
G0281 G0281 G3004 G4771 G1437 G5100 G3588

ἐμὸν λόγον τηρήσῃ, θάνατον οὐ μὴ θεωρήσῃ,
என்னுடைய வார்த்தையை காத்தால் மரணத்தை இல்லை ஒருபோதும் காணமாட்டான்
G1699 G3056 G5083 G2288 G3756 G3361 G2334

εἰς τὸν αἰῶνα.
-க்கு -அந்த நித்தியமாக
G1519 G3588 G0165

52 εἶπον [οὖν] αὐτῷ οἱ Ἰουδαῖοι, Νῦν ἐγνώκαμεν
சொன்னார்கள் -ஆகையால் அவருக்கு -அந்த யூதர்கள் இப்போது அறிந்திருக்கிறோம்
G3004 G3767 G0846 G3588 G2453 G3568 G1097

ὅτι δαιμόνιον ἔχεις. Ἀβραὰμ ἀπέθανεν, καὶ οἱ προφῆται,
-என்று பிசாசை உடையாய் ஆபிரகாம் மரித்தார் -மேலும் -அந்த தீர்க்கதரிசிகள்
G3754 G1140 G2192 G0011 G0599 G2532 G3588 G4396

καὶ σὺ λέγεις, Ἐάν τις τὸν λόγον μου
-மேலும் நீ சொல்கிறாய் -ஒருவேளை யாராவது -அந்த வார்த்தையை என்னுடைய
G2532 G4771 G3004 G1437 G5100 G3588 G3056 G1473

τηρήσῃ, οὐ μὴ γεύσηται θανάτου, εἰς τὸν
காத்தால் இல்லை ஒருபோதும் ருசிபார்க்கமாட்டான் மரணத்தினுடைய -க்கு -அந்த
G5083 G3756 G3361 G1089 G2288 G1519 G3588

αἰῶνα.
நித்தியமாக
G0165

53 μὴ σὺ μείζων εἶ Ἀβραάμ, ὅστις ἀπέθανεν? καὶ οἱ προφῆται ἀπέθανον!
இல்லையா நீ பெரியவர் இருக்கிறாயா -உடைய பிதாவினுடைய எங்களுடைய
G3361 G4771 G3173 G1510 G3588 G3962 G1473

ஆபிரகாமினுடைய -எவர் மரித்தார் -மேலும் -அந்த தீர்க்கதரிசிகள் மரித்தார்கள்
G0011 G3748 G0599 G2532 G3588 G4396 G0599

τίνα σεαυτὸν ποιεῖς?
யாராக உன்னைத்தானே செய்கிறாய்
G5101 G4572 G4160

54 ἀπεκρίθη Ἰησοῦς, Ἐὰν ἐγὼ δοξάσω ἐμαυτόν,
பதிலளித்தார் இயேசு -ஒருவேளை நான் மகிமைப்படுத்தினால் என்னைத்தானே
G0611 G2424 G1437 G1473 G1392 G1683

ἡ δόξα μου οὐδέν ἐστιν; ἔστιν ὁ Πατήρ
-அந்த மகிமை என்னுடைய ஒன்றும்இல்லை ஆகிறது இருக்கிறார் -அந்த பிதா
G3588 G1391 G1473 G3762 G1510 G1510 G3588 G3962

μου ὁ δοξάζων με, ὃν ὑμεῖς λέγετε
என்னுடைய -அந்த மகிமைப்படுத்துகிறவர் என்னை -எவரை நீங்கள் சொல்கிறீர்கள்
G1473 G3588 G1392 G1473 G3739 G4771 G3004

ὅτι, Θεὸς ἡμῶν ἐστιν.
-என்று தேவன் எங்களுடைய ஆகிறார்
G3754 G2316 G1473 G1510

55 καὶ οὐκ ἐγνώκατε αὐτόν, ἐγὼ δὲ οἶδα αὐτόν;
–மேலும் இல்லை அறிந்திருக்கிறீர்கள் அவரை நான் –ஆனால் அறிவேன் அவரை
G2532 G3756 G1097 G0846 G1473 G1161 G1492 G0846

κἂν εἴπω ὅτι οὐκ οἶδα αὐτόν, ἔσομαι ὅμοιος
–ஒருவேளை சொன்னால் –என்று இல்லை அறிவேன் அவரை இருப்பேன் ஒப்பானவன்
G2579 G3004 G3754 G3756 G1492 G0846 G1510 G3664

ὑμῖν, ψεύστης. ἀλλὰ οἶδα αὐτὸν, καὶ τὸν
உங்களைப்போல பொய்யன் –ஆனால் அறிவேன் அவரை –மேலும் –அந்த
G4771 G5583 G0235 G1492 G0846 G2532 G3588

λόγον αὐτοῦ τηρῶ.
வார்த்தையை அவருடைய காத்துகிறேன்
G3056 G0846 G5083

56 Ἀβραὰμ ὁ πατὴρ ὑμῶν ἠγαλλιάσατο ἵνα ἴδῃ τὴν ἡμέραν
ஆபிரகாம் –அந்த பிதா உங்களுடைய களிகூர்ந்தார் –என்று காண –அந்த நாளை
G0011 G3588 G3962 G4771 G0021 G2443 G3708 G3588 G2250

τὴν ἐμήν, καὶ εἶδεν καὶ ἐχάρη.
–அந்த என்னுடைய –மேலும் கண்டார் –மேலும் மகிழ்ந்தார்
G3588 G1699 G2532 G3708 G2532 G5463

57 εἶπον οὖν οἱ Ἰουδαῖοι πρὸς αὐτόν, Πεντήκοντα ἔτη
சொன்னார்கள் –ஆகையால் –அந்த யூதர்கள் –நோக்கி அவரை ஐம்பது வயது
G3004 G3767 G3588 G2453 G4314 G0846 G4004 G2094

οὔπω ἔχεις, καὶ Ἀβραὰμ ἑώρακας?
இன்னும் உடையாய் –மேலும் ஆபிரகாமை கண்டிருக்கிறாயா
G3768 G2192 G2532 G0011 G3708

58 εἶπεν αὐτοῖς Ἰησοῦς, Ἀμὴν ἀμὴν λέγω ὑμῖν,
சொன்னார் அவர்களுக்கு இயேசு ஆமென் ஆமென் சொல்கிறேன் உங்களுக்கு
G3004 G0846 G2424 G0281 G0281 G3004 G4771

πρὶν Ἀβραὰμ γενέσθαι, ἐγὼ εἰμί.
முன்பு ஆபிரகாம் இருக்குமுன்பே நான் இருக்கிறேன்
G4250 G0011 G1096 G1473 G1510

59 ἦραν οὖν λίθους, ἵνα βάλωσιν ἐπ’ αὐτόν; Ἰησοῦς
எடுத்தார்கள் –ஆகையால் கற்களை –என்று எறிய –மேல் அவரை இயேசு
G0142 G3767 G3037 G2443 G0906 G1909 G0846 G2424

δὲ ἐκρύβη, καὶ ἐξῆλθεν ἐκ τοῦ ἱεροῦ,
–ஆனால் மறைந்தார் –மேலும் வெளியேறினார் –இலிருந்து –அந்த தேவாலயத்திலிருந்து
G1161 G2928 G2532 G1831 G1537 G3588 G2411

<διελθὼν διὰ μέσου αὐτῶν, καὶ παρῆγεν οὕτως>.
கடந்துசென்று –வழியாக மத்தியில் அவர்களுடைய –மேலும் கடந்துபோனார் அவ்வாறு
G1330 G1223 G3319 G0846 G2532 G3855 G3779

Chapter 9

1 Καὶ παράγων, εἶδεν ἄνθρωπον τυφλὸν ἐκ
–மேலும் கடந்துசெல்கையில் கண்டார் மனிதனை குருடனான –இலிருந்து
G2532 G3855 G3708 G0444 G5185 G1537

γενετῆς.
பிறப்பிலிருந்தே
G1079

2 καὶ ἠρώτησαν αὐτὸν οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ λέγοντες, Ῥαββί, τίς
–மேலும் கேட்டார்கள் அவரை –அந்த சீடர்கள் அவருடைய சொல்லி ரப்பீ யார்
G2532 G2065 G0846 G3588 G3101 G0846 G3004 G4461 G5101

ἥμαρτεν, οὗτος ἢ οἱ γονεῖς αὐτοῦ, ἵνα
பாவம்செய்தார் இவனா –அல்லது –அந்த பெற்றோர்கள் அவனுடைய –என்று
G0264 G3778 G2228 G3588 G1118 G0846 G2443

τυφλὸς γεννηθῇ?
குருடனாக பிறந்தான்
G5185 G1080

3 ἀπεκρίθη Ἰησοῦς, Οὔτε οὗτος ἥμαρτεν,
பதிலளித்தார் இயேசு இல்லை–இவனும் இவன் பாவம்செய்யவில்லை
G0611 G2424 G3777 G3778 G0264

οὔτε οἱ γονεῖς αὐτοῦ; ἀλλ’ ἵνα
இல்லை–அவனுடைய –அந்த பெற்றோர்கள் அவனுடைய –ஆனால் –என்று
G3777 G3588 G1118 G0846 G0235 G2443

φανερωθῇ τὰ ἔργα τοῦ Θεοῦ ἐν αὐτῷ.
வெளிப்படுத்தப்படும் –அந்த கிரியைகள் –உடைய தேவனுடைய –இல் அவனில்
G5319 G3588 G2041 G3588 G2316 G1722 G0846

4 ἡμᾶς δεῖ ἐργάζεσθαι τὰ ἔργα τοῦ πέμψαντός
நாங்கள் வேண்டும் செய்ய –அந்த கிரியைகளை –உடைய அனுப்பினவரினுடைய
G1473 G1163 G2038 G3588 G2041 G3588 G3992

με, ἕως ἡμέρα ἐστίν; ἔρχεται νὺξ, ὅτε οὐδεὶς
என்னை –வரையில் பகல் இருக்கிறது வருகிறது இரவு எப்போது ஒருவரும்
G1473 G2193 G2250 G1510 G2064 G3571 G3753 G3762

δύναται ἐργάζεσθαι.
கூடும்இல்லை செய்ய
G1410 G2038

5 ὅταν ἐν τῷ κόσμῳ ὦ, φῶς εἰμι τοῦ
எப்போது –இல் –அந்த உலகத்தில் இருக்கிறேனோ ஒளி இருக்கிறேன் –உடைய
G3752 G1722 G3588 G2889 G1510 G5457 G1510 G3588

κόσμου.
உலகத்தினுடைய
G2889

6 ταῦτα இவைகளை G3778 εἰπὼν, சொல்லி G3004 ἔπτυσεν துப்பினார் G4429 χαμαὶ, தரையில் G5476 καὶ -மேலும் G2532 ἐποίησεν செய்தார் G4160 πηλὸν சேற்றை G4081 ἐκ -இலிருந்து G1537
τοῦ -அந்த G3588 πτύσματος, எச்சிலினுடைய G4427 καὶ -மேலும் G2532 ἐπέχρισεν பூசினார் G2025 αὐτοῦ அவனுடைய G0846 τὸν -அந்த G3588 πηλὸν சேற்றை G4081 ἐπὶ -மேல் G1909 τοὺς -அந்த G3588
ὀφθαλμούς. கண்களமேல் G3788

7 καὶ -மேலும் G2532 εἶπεν சொன்னார் G3004 αὐτῷ, அவருக்கு G0846 Ὕπαγε, போ G5217 νίψαι கழுவு G3538 εἰς -க்கு G1519 τὴν -அந்த G3588 κολυμβήθραν குளத்தில் G2861 τοῦ -உடைய G3588
Σιλωάμ, சிலோவாமினுடைய G4611 ὃ -எது G3739 ἑρμηνεύεται, மொழிபெயர்க்கப்படுகிறது G2059 Ἀπεσταλμένος. அனுப்பப்பட்டவர் G0649 ἀπῆλθεν போனார் G0565
οὖν -ஆகையால் G3767 καὶ -மேலும் G2532 ἐνίψατο, கழுவினார் G3538 καὶ -மேலும் G2532 ἦλθεν வந்தார் G2064 βλέπων. பார்வையுடன் G0991

8 Οἱ -அந்த G3588 οὖν -ஆகையால் G3767 γείτονες, அண்டைவீட்டார்கள் G1069 καὶ -மேலும் G2532 οἱ -அந்த G3588 θεωροῦντες கண்டவர்கள் G2334 αὐτὸν அவனை G0846
τὸ -அந்த G3588 πρότερον, முன்பு G4386 ὅτι -என்று G3754 προσαίτης பிச்சைக்காரன் G4319 ἦν, இருந்தான் G1510 ἔλεγον, சொன்னார்கள் G3004 Οὐχ இல்லையா G3756 οὗτός இவன் G3778
ἐστιν இருக்கிறான் G1510 ὁ -அந்த G3588 καθήμενος உட்கார்ந்திருந்த G2521 καὶ -மேலும் G2532 προσαιτῶν? பிச்சையெடுத்திருந்த G4319

9 ἄλλοι வேறுசிலர் G0243 ἔλεγον, சொன்னார்கள் G3004 ὅτι -என்று G3754 Οὗτός இவன் G3778 ἐστιν, இருக்கிறான் G1510 ἄλλοι, வேறுசிலர் G0243 ἔλεγον, சொன்னார்கள் G3004
Οὐχί, இல்லை G3780 ἀλλὰ -ஆனால் G0235 ὅμοιος ஒப்பானவன் G3664 αὐτῷ அவனுக்கு G0846 ἐστιν. இருக்கிறான் G1510 ἐκεῖνος அவன் G1565 ἔλεγεν சொன்னான் G3004 ὅτι, -என்று G3754
Ἐγώ நான் G1473 εἰμι இருக்கிறேன் G1510

10 ἔλεγον சொன்னார்கள் G3004 οὖν -ஆகையால் G3767 αὐτῷ, அவருக்கு G0846 Πῶς எப்படி G4459 οὖν -ஆகையால் G3767 ἠνεῴχθησάν திறக்கப்பட்டது G0455 σου உன்னுடைய G4771
οἱ -அந்த G3588 ὀφθαλμοί? கண்கள் G3788

11 ἀπεκρίθη பதிலளித்தான் G0611 ἐκεῖνος, அவன் G1565 Ὁ -அந்த G3588 ἄνθρωπος மனிதன் G0444 ὁ -அந்த G3588 λεγόμενος அழைக்கப்படுகிற G3004 Ἰησοῦς இயேசு G2424 πηλὸν சேற்றை G4081 ἐποίησεν, செய்தார் G4160 καὶ -மேலும் G2532 ἐπέχρισέν பூசினார் G2025 μου என்னுடைய G1473 τοὺς -அந்த G3588 ὀφθαλμοὺς; கண்களமேல் G3788 καὶ -மேலும் G2532 εἶπέν சொன்னார் G3004 μοι, எனக்கு G1473 ὅτι -என்று G3754 Ὕπαγε போ G5217 εἰς -க்கு G1519 τὸν -அந்த G3588 Σιλωὰμ சிலோவாமினுடைய G4611 καὶ -மேலும் G2532 νίψαι. கழுவு G3538 ἀπελθὼν போய் G0565 οὖν -ஆகையால் G3767 καὶ -மேலும் G2532 νιψάμενος, கழுவி G3538 ἀνέβλεψα. பார்வையடைந்தேன் G0308

12 καὶ -மேலும் G2532 εἶπαν சொன்னார்கள் G3004 αὐτῷ, அவருக்கு G0846 Ποῦ எங்கே G4226 ἐστιν இருக்கிறார் G1510 ἐκεῖνος? அவன் G1565 λέγει, சொல்கிறான் G3004 Οὐκ இல்லை G3756 οἶδα. அறியேன் G1492

13 Ἄγουσιν அழைத்துசெல்கிறார்கள் G0071 αὐτὸν அவனை G0846 πρὸς -நோக்கி G4314 τοὺς -அந்த G3588 Φαρισαίους, பரிசேயர்களிடத்தில் G5330 τόν -அந்த G3588 ποτε ஒருகாலத்தில் G4218 τυφλόν. குருடனான G5185

14 ἦν இருந்தது G1510 δὲ -ஆனால் G1161 σάββατον ஓய்வுநாள் G4521 ἐν -இல் G1722 ᾗ -எந்த G3739 ἡμέρᾳ நாளில் G2250 τὸν -அந்த G3588 πηλὸν சேற்றையை G4081 ἐποίησεν செய்தார் G4160 ὁ -அந்த G3588 Ἰησοῦς, இயேசு G2424 καὶ -மேலும் G2532 ἀνέῳξεν திறந்தார் G0455 αὐτοῦ அவனுடைய G0846 τοὺς -அந்த G3588 ὀφθαλμούς. கண்களை G3788

15 πάλιν மறுபடியும் G3825 οὖν -ஆகையால் G3767 ἠρώτων கேட்டார்கள் G2065 αὐτὸν அவனை G0846 καὶ -மேலும் G2532 οἱ -அந்த G3588 Φαρισαῖοι பரிசேயர்கள் G5330 πῶς எப்படி G4459 ἀνέβλεψεν. பார்வையடைந்தான் G0308 ὁ -அந்த G3588 δὲ -ஆனால் G1161 εἶπεν சொன்னார் G3004 αὐτοῖς, அவர்களுக்கு G0846 Πηλὸν சேற்றையை G4081 ἐπέθηκέν வைத்தார் G2007 μου என்னுடைய G1473 ἐπὶ -மேல் G1909 τοὺς -அந்த G3588 ὀφθαλμούς, கண்களமேல் G3788 καὶ -மேலும் G2532 ἐνιψάμην, கழுவினேன் G3538 καὶ -மேலும் G2532 βλέπω. பார்க்கிறேன் G0991

16 ἔλεγον சொன்னார்கள் G3004 οὖν -ஆகையால் G3767 ἐκ -இலிருந்து G1537 τῶν -அந்த G3588 Φαρισαίων பரிசேயர்களில் G5330 τινές, சிலர் G5100 Οὐκ இல்லை G3756

ἔστιν இருக்கிறான் G1510 οὗτος இவன் G3778 παρὰ -இடத்தில் G3844 Θεοῦ தேவனிடத்திலிருந்து G2316 ὁ -அந்த G3588 ἄνθρωπος, மனிதன் G0444 ὅτι -ஏனெனில் G3754

τὸ -அந்த G3588 σάββατον ஓய்வுநாளை G4521 οὐ இல்லை G3756 τηρεῖ. காக்கிறான் G5083 ἄλλοι வேறுசிலர் G0243 [δὲ] -ஆனால் G1161 ἔλεγον, சொன்னார்கள் G3004 Πῶς எப்படி G4459

δύναται கூடும் G1410 ἄνθρωπος மனிதன் G0444 ἁμαρτωλὸς பாவியான G0268 τοιαῦτα இத்தகைய G5108 σημεῖα அடையாளங்களை G4592 ποιεῖν? செய்ய G4160 καὶ -மேலும் G2532 σχίσμα பிளவு G4978

ἦν இருந்தது G1510 ἐν -இல் G1722 αὐτοῖς. அவர்களிடையில் G0846

17 λέγουσιν சொல்கிறார்கள் G3004 οὖν -ஆகையால் G3767 τῷ -அந்த G3588 τυφλῷ குருடனுக்கு G5185 πάλιν, மறுபடியும் G3825 Τί என்ன G5101 σὺ நீ G4771

λέγεις சொல்கிறாய் G3004 περὶ -குறித்து G4012 αὐτοῦ, அவருடைய G0846 ὅτι -என்று G3754 ἠνέῳξέν திறந்தார் G0455 σου உன்னுடைய G4771 τοὺς -அந்த G3588 ὀφθαλμούς? கண்களை G3788

ὁ -அந்த G3588 δὲ -ஆனால் G1161 εἶπεν, சொன்னார் G3004 ὅτι -என்று G3754 Προφήτης தீர்க்கதரிசி G4396 ἐστίν. ஆகிறார் G1510

18 οὐκ இல்லை G3756 ἐπίστευσαν விசுவாசிக்கவில்லை G4100 οὖν -ஆகையால் G3767 οἱ -அந்த G3588 Ἰουδαῖοι யூதர்கள் G2453 περὶ -குறித்து G4012

αὐτοῦ, அவனைக்குறித்து G0846 ὅτι -என்று G3754 ἦν இருந்தான் G1510 τυφλὸς குருடனாக G5185 καὶ -மேலும் G2532 ἀνέβλεψεν, பார்வையடைந்தான் G0308

ἕως -வரையில் G2193 ὅτου எவ்வரை G3755 ἐφώνησαν அழைத்தார்கள் G5455 τοὺς -அந்த G3588 γονεῖς பெற்றோர்களை G1118 αὐτοῦ அவனுடைய G0846 τοῦ -அந்த G3588

ἀναβλέψαντος. பார்வையடைந்தவனுடைய G0308

19 καὶ -மேலும் G2532 ἠρώτησαν கேட்டார்கள் G2065 αὐτοὺς அவர்களை G0846 λέγοντες, சொல்லி G3004 Οὗτός இவன் G3778 ἐστιν இருக்கிறானா G1510 ὁ -அந்த G3588 υἱὸς குமாரன் G5207

ὑμῶν, உங்களுடைய G4771 ὃν -எவனை G3739 ὑμεῖς நீங்கள் G4771 λέγετε சொல்கிறீர்கள் G3004 ὅτι -என்று G3754 τυφλὸς குருடனாக G5185 ἐγεννήθη? பிறந்தானா G1080 πῶς எப்படி G4459

οὖν -ஆகையால் G3767 βλέπει பார்க்கிறான் G0991 ἄρτι? இப்போது G0737

20 ἀπεκρίθησαν பதிலளித்தார்கள் G0611 οὖν -ஆகையால் G3767 οἱ -அந்த G3588 γονεῖς பெற்றோர்கள் G1118 αὐτοῦ அவனுடைய G0846 καὶ -மேலும் G2532
εἶπαν, சொன்னார்கள் G3004 Οἴδαμεν அறிவோம் G1492 ὅτι -என்று G3754 οὗτός இவன் G3778 ἐστιν இருக்கிறான் G1510 ὁ -அந்த G3588 υἱὸς குமாரன் G5207 ἡμῶν, எங்களுடைய G1473
καὶ -மேலும் G2532 ὅτι -என்று G3754 τυφλὸς குருடனாக G5185 ἐγεννήθη. பிறந்தான் G1080

21 πῶς எப்படி G4459 δὲ -ஆனால் G1161 νῦν இப்போது G3568 βλέπει, பார்க்கிறான் G0991 οὐκ இல்லை G3756 οἴδαμεν, அறிவோம் G1492 ἢ -அல்லது G2228 τίς யார் G5101
ἤνοιξεν திறந்தார் G0455 αὐτοῦ அவனுடைய G0846 τοὺς -அந்த G3588 ὀφθαλμοὺς, கண்களை G3788 ἡμεῖς நாங்கள் G1473 οὐκ இல்லை G3756 οἴδαμεν; அறிவோம் G1492 αὐτὸν அவனை G0846
ἐρωτήσατε; கேளுங்கள் G2065 ἡλικίαν வயது G2244 ἔχει உடையான் G2192 αὐτὸς; அவனே G0846 περὶ -குறித்து G4012 ἑαυτοῦ, தன்னைக்குறித்து G1438 λαλήσει. பேசுவான் G2980

22 ταῦτα இவைகளை G3778 εἶπαν சொன்னார்கள் G3004 οἱ -அந்த G3588 γονεῖς பெற்றோர்கள் G1118 αὐτοῦ, அவனுடைய G0846 ὅτι -ஏனெனில் G3754
ἐφοβοῦντο பயந்தார்கள் G5399 τοὺς -அந்த G3588 Ἰουδαίους; யூதர்களை G2453 ἤδη இம் G2235 γὰρ -ஏனெனில் G1063 συνετέθειντο ஒப்பந்தப்பட்டிருந்தார்கள் G4934 οἱ -அந்த G3588
Ἰουδαῖοι, யூதர்கள் G2453 ἵνα -என்று G2443 ἐάν -ஒருவேளை G1437 τις யாராவது G5100 αὐτὸν அவரை G0846 ὁμολογήσῃ அறிக்கையிட்டால் G3670 Χριστόν, கிறிச்துவென்று G5547
ἀποσυνάγωγος ஆலயத்திலிருந்து-புறத்தப்பட்ட G0656 γένηται. ஆவான் G1096

23 διὰ -ஏன் G1223 τοῦτο இதனால் G3778 οἱ -அந்த G3588 γονεῖς பெற்றோர்கள் G1118 αὐτοῦ அவனுடைய G0846 εἶπαν சொன்னார்கள் G3004 ὅτι, -என்று G3754 Ἡλικίαν வயது G2244
ἔχει, உடையான் G2192 αὐτὸν அவனை G0846 ἐπερωτήσατε. கேளுங்கள் G1905

24 Ἐφώνησαν οὖν τὸν ἄνθρωπον ἐκ δευτέρου ὃς
அழைத்தார்கள் -ஆகையால் -அந்த மனிதனை -இலிருந்து இரண்டாவதுமுறை -எவன்
G5455 G3767 G3588 G0444 G1537 G1208 G3739

ἦν τυφλὸς, καὶ εἶπαν αὐτῷ, Δὸς δόξαν τῷ
இருந்தானோ குருடனாக -மேலும் சொன்னார்கள் அவருக்கு கொடு மகிமையை -அந்த
G1510 G5185 G2532 G3004 G0846 G1325 G1391 G3588

Θεῷ; ἡμεῖς οἴδαμεν ὅτι οὗτος ὁ ἄνθρωπος ἁμαρτωλός
தேவனுக்கு நாங்கள் அறிவோம் -என்று இந்த -அந்த மனிதன் பாவியான
G2316 G1473 G1492 G3754 G3778 G3588 G0444 G0268

ἐστιν.
ஆகிறான்
G1510

25 ἀπεκρίθη οὖν ἐκεῖνος, Εἰ ἁμαρτωλός ἐστιν οὐκ
பதிலளித்தான் -ஆகையால் அவன் -ஒருவேளை பாவியான இருக்கிறானா இல்லை
G0611 G3767 G1565 G1487 G0268 G1510 G3756

οἶδα. ἓν οἶδα, ὅτι τυφλὸς ὢν, ἄρτι βλέπω.
அறியேன் ஒன்று அறிவேன் -என்று குருடனாக இருந்து இப்போது பார்க்கிறேன்
G1492 G1520 G1492 G3754 G5185 G1510 G0737 G0991

26 εἶπον οὖν αὐτῷ, Τί ἐποίησέν σοι? πῶς ἤνοιξέν
சொன்னார்கள் -ஆகையால் அவருக்கு என்ன செய்தார் உனக்கு எப்படி திறந்தார்
G3004 G3767 G0846 G5101 G4160 G4771 G4459 G0455

σου τοὺς ὀφθαλμούς?
உன்னுடைய -அந்த கண்களை
G4771 G3588 G3788

27 ἀπεκρίθη αὐτοῖς, Εἶπον ὑμῖν ἤδη, καὶ οὐκ
பதிலளித்தான் அவர்களுக்கு சொன்னேன் உங்களுக்கு இம் -மேலும் இல்லை
G0611 G0846 G3004 G4771 G2235 G2532 G3756

ἠκούσατε. τί πάλιν θέλετε ἀκούειν? μὴ καὶ ὑμεῖς
கேட்டீர்கள் என்ன மறுபடியும் விரும்புகிறீர்களா கேட்க இல்லையா -மேலும் நீங்கள்
G0191 G5101 G3825 G2309 G0191 G3361 G2532 G4771

θέλετε αὐτοῦ μαθηταὶ γενέσθαι?
விரும்புகிறீர்களா அவருடைய சீடர்கள் ஆக
G2309 G0846 G3101 G1096

28 καὶ ἐλοιδόρησαν αὐτὸν, καὶ εἶπον, Σὺ μαθητὴς
-மேலும் நிந்தித்தார்கள் அவனை -மேலும் சொன்னார்கள் நீ சீடன்
G2532 G3058 G0846 G2532 G3004 G4771 G3101

εἶ ἐκείνου; ἡμεῖς δὲ τοῦ Μωϋσέως ἐσμὲν
இருக்கிறாய் அவனுடைய நாங்கள் -ஆனால் -உடைய மோசேயினுடைய இருக்கிறோம்
G1510 G1565 G1473 G1161 G3588 G3475 G1510

μαθηταί.
சீடர்கள்
G3101

29 ἡμεῖς οἴδαμεν ὅτι Μωϋσεῖ λελάληκεν ὁ Θεός;
நாங்கள் அறிவோம் -என்று மோசேயிடத்தில் பேசியிருக்கிறார் -அந்த தேவன்
G1473 G1492 G3754 G3475 G2980 G3588 G2316

τοῦτον δὲ οὐκ οἴδαμεν πόθεν ἐστίν.
இவனை -ஆனால் இல்லை அறிவோம் எங்கிருந்து இருக்கிறான்-என்று
G3778 G1161 G3756 G1492 G4159 G1510

30 ἀπεκρίθη ὁ ἄνθρωπος καὶ εἶπεν αὐτοῖς, Ἐν τούτῳ
பதிலளித்தான் -அந்த மனிதன் -மேலும் சொன்னான் அவர்களுக்கு -இல் இதில்
G0611 G3588 G0444 G2532 G3004 G0846 G1722 G3778

γὰρ τὸ θαυμαστόν ἐστιν, ὅτι ὑμεῖς οὐκ οἴδατε πόθεν ἐστίν, καὶ ἤνοιξέν μου τοὺς ὀφθαλμούς.
-ஏனெனில் -அந்த ஆச்சரியமானது இருக்கிறது -என்று நீங்கள் இல்லை அறிகிறீர்கள் எங்கிருந்து இருக்கிறான் -மேலும் திறந்தார் என்னுடைய -அந்த கண்களை
G1063 G3588 G2298 G1510 G3754 G4771 G3756 G1492 G4159 G1510 G2532 G0455 G1473 G3588 G3788

31 οἴδαμεν ὅτι «ὁ Θεὸς» ἁμαρτωλῶν οὐκ ἀκούει; ἀλλ’ ἐάν τις θεοσεβὴς ᾖ, καὶ τὸ θέλημα αὐτοῦ ποιῇ, τούτου ἀκούει.
அறிவோம் -என்று -அந்த தேவன் பாவிகளினுடைய இல்லை கேட்கிறார் -ஆனால் -ஒருவேளை யாராவது தேவபக்தியுள்ளவன் இருந்தால் -மேலும் -அந்த சித்தத்தை அவருடைய செய்தால் இவனுடைய கேட்கிறார்
G1492 G3754 G3588 G2316 G0268 G3756 G0191 G0235 G1437 G5100 G2318 G1510 G2532 G3588 G2307 G0846 G4160 G3778 G0191

32 ἐκ τοῦ αἰῶνος οὐκ ἠκούσθη, ὅτι ἠνέῳξέν τις ὀφθαλμοὺς τυφλοῦ γεγεννημένου.
-இலிருந்து -அந்த யுகத்திலிருந்து இல்லை கேட்கப்பட்டதில்லை -என்று திறந்தார் யாராவது கண்களை குருடனினுடைய பிறந்தவனுடைய
G1537 G3588 G0165 G3756 G0191 G3754 G0455 G5100 G3788 G5185 G1080

33 εἰ μὴ ἦν οὗτος παρὰ Θεοῦ, οὐκ ἠδύνατο ποιεῖν οὐδέν.
-ஒருவேளை இல்லை இருந்தால் இவன் -இடத்தில் தேவனிடத்திலிருந்து இல்லை கூடும்இல்லை செய்ய ஒன்றும்இல்லை
G1487 G3361 G1510 G3778 G3844 G2316 G3756 G1410 G4160 G3762

34 ἀπεκρίθησαν καὶ εἶπαν αὐτῷ, Ἐν ἁμαρτίαις σὺ ἐγεννήθης ὅλος, καὶ σὺ διδάσκεις ἡμᾶς? καὶ ἐξέβαλον αὐτὸν ἔξω.
பதிலளித்தார்கள் -மேலும் சொன்னார்கள் அவருக்கு -இல் பாவங்களில் நீ பிறந்தாய் முழுவதுமாக -மேலும் நீ போதிக்கிறாயா எங்களுக்கு -மேலும் வெளியேற்றினார்கள் அவனை வெளியே
G0611 G2532 G3004 G0846 G1722 G0266 G4771 G1080 G3650 G2532 G4771 G1321 G1473 G2532 G1544 G0846 G1854

35 Ἤκουσεν Ἰησοῦς ὅτι ἐξέβαλον αὐτὸν ἔξω, καὶ
கேட்டார் இயேசு -என்று வெளியேற்றினார்கள் அவனை வெளியே -மேலும்
G0191 G2424 G3754 G1544 G0846 G1854 G2532

εὑρὼν αὐτὸν εἶπεν, Σὺ πιστεύεις εἰς τὸν Υἱὸν
கண்டுபிடித்து அவனை சொன்னார் நீ விசுவாசிக்கிறாயா -மேல் -அந்த குமாரனை
G2147 G0846 G3004 G4771 G4100 G1519 G3588 G5207

τοῦ ἀνθρώπου?
-உடைய மனிதனுடைய
G3588 G0444

36 ἀπεκρίθη ἐκεῖνος καὶ εἶπεν, Καὶ τίς ἐστιν, Κύριε,
பதிலளித்தான் அவன் -மேலும் சொன்னான் -மேலும் யார் இருக்கிறார் ஆண்டவரே
G0611 G1565 G2532 G3004 G2532 G5101 G1510 G2962

ἵνα πιστεύσω εἰς αὐτόν?
-என்று விசுவாசிப்பேன் -மேல் அவரமேல்
G2443 G4100 G1519 G0846

37 εἶπεν αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς, Καὶ ἑώρακας αὐτὸν, καὶ
சொன்னார் அவருக்கு -அந்த இயேசு -மேலும் கண்டிருக்கிறாய் அவரை -மேலும்
G3004 G0846 G3588 G2424 G2532 G3708 G0846 G2532

ὁ λαλῶν μετὰ σοῦ ἐκεῖνός ἐστιν.
-அந்த பேசுகிற -உடன் உன்னுடன் அவரே இருக்கிறார்
G3588 G2980 G3326 G4771 G1565 G1510

38 ὁ δὲ ἔφη, Πιστεύω, Κύριε; καὶ προσεκύνησεν
-அந்த -ஆனால் சொன்னான் விசுவாசிக்கிறேன் ஆண்டவரே -மேலும் பணிந்தான்
G3588 G1161 G5346 G4100 G2962 G2532 G4352

αὐτῷ.
அவரை
G0846

39 καὶ εἶπεν ὁ Ἰησοῦς, Εἰς κρίμα ἐγὼ εἰς τὸν
-மேலும் சொன்னார் -அந்த இயேசு -க்கு நியாயத்தீர்ப்புக்காக நான் -க்கு -அந்த
G2532 G3004 G3588 G2424 G1519 G2917 G1473 G1519 G3588

κόσμον τοῦτον ἦλθον, ἵνα οἱ μὴ βλέποντες, βλέπωσιν;
உலகத்திற்கு இந்த வந்தேன் -என்று -அந்த இல்லை பார்க்கிறவர்கள் பார்ப்பார்கள்
G2889 G3778 G2064 G2443 G3588 G3361 G0991 G0991

καὶ οἱ βλέποντες, τυφλοὶ γένωνται.
-மேலும் -அந்த பார்க்கிறவர்கள் குருடர்கள் ஆவார்கள்
G2532 G3588 G0991 G5185 G1096

40 ἤκουσαν ἐκ τῶν Φαρισαίων ταῦτα, οἱ μετ’ αὐτοῦ
கேட்டார்கள் -இலிருந்து -அந்த பரிசேயர்களில் இவைகளை -அந்த -உடன் அவருடன்
G0191 G1537 G3588 G5330 G3778 G3588 G3326 G0846

ὄντες. καὶ εἶπον αὐτῷ, Μὴ καὶ ἡμεῖς
இருந்தவர்கள் -மேலும் சொன்னார்கள் அவருக்கு இல்லையா -மேலும் நாங்கள்
G1510 G2532 G3004 G0846 G3361 G2532 G1473

τυφλοί ἐσμεν?
குருடர்கள் இருக்கிறோமா
G5185 G1510

41 εἶπεν சொன்னார் G3004 αὐτοῖς அவர்களுக்கு G0846 ὁ -அந்த G3588 Ἰησοῦς, இயேசு G2424 Εἰ -ஒருவேளை G1487 τυφλοὶ குருடர்கள் G5185 ἦτε, இருந்தால் G1510 οὐκ இல்லை G3756 ἂν -கூட G0302 εἴχετε உடையதிருப்பீர்கள் G2192 ἁμαρτίαν; பாவத்தை G0266 νῦν இப்போது G3568 δὲ -ஆனால் G1161 λέγετε சொல்கிறீர்கள் G3004 ὅτι, -என்று G3754 Βλέπομεν, பார்க்கிறோம் G0991 ἡ -அந்த G3588 ἁμαρτία பாவம் G0266 ὑμῶν உங்களுடைய G4771 μένει. நிலைத்திருக்கிறது G3306

Chapter 10

1 Ἀμὴν ஆமேன் G0281 ἀμὴν ஆமேன் G0281 λέγω சொல்கிறேன் G3004 ὑμῖν, உங்களுக்கு G4771 ὁ -அந்த G3588 μὴ இல்லை G3361 εἰσερχόμενος பிரவேசிக்கிற G1525 διὰ -வழியாக G1223 τῆς -அந்த G3588 θύρας, வாசல்வழியாக G2374 εἰς -க்கு G1519 τὴν -அந்த G3588 αὐλὴν தொழுவத்தில் G0833 τῶν -உடைய G3588 προβάτων, ஆடுகளினுடைய G4263 ἀλλὰ -ஆனால் G0235 ἀναβαίνων ஏறுகிற G0305 ἀλλαχόθεν, வேறிடத்திலிருந்து G0237 ἐκεῖνος அவன் G1565 κλέπτης திருடன் G2812 ἐστὶν ஆகிறான் G1510 καὶ -மேலும் G2532 λῃστής. கொள்ளைக்காரன் G3027

2 ὁ -அந்த G3588 δὲ -ஆனால் G1161 εἰσερχόμενος பிரவேசிக்கிற G1525 διὰ -வழியாக G1223 τῆς -அந்த G3588 θύρας, வாசல்வழியாக G2374 ποιμήν மேய்ப்பன் G4166 ἐστιν ஆகிறான் G1510 τῶν -உடைய G3588 προβάτων. ஆடுகளினுடைய G4263

3 τούτῳ இவனுக்கு G3778 ὁ -அந்த G3588 θυρωρὸς வாசல்காவலன் G2377 ἀνοίγει, திறக்கிறான் G0455 καὶ -மேலும் G2532 τὰ -அந்த G3588 πρόβατα ஆடுகள் G4263 τῆς -உடைய G3588 φωνῆς குரலை G5456 αὐτοῦ அவனுடைய G0846 ἀκούει, கேட்கின்றன G0191 καὶ -மேலும் G2532 τὰ -அந்த G3588 ἴδια தன்னுடைய G2398 πρόβατα ஆடுகளை G4263 φωνεῖ அழைக்கிறான் G5455 κατ’ -படி G2596 ὄνομα, பெயரால் G3686 καὶ -மேலும் G2532 ἐξάγει வெளியேகொண்டுபோகிறான் G1806 αὐτά. அவைகளை G0846

4 ὅταν எப்போது G3752 τὰ -அந்த G3588 ἴδια தன்னுடைய G2398 πάντα எல்லாவற்றையும் G3956 ἐκβάλῃ வெளியோட்டால் G1544 ἔμπροσθεν முன்பாக G1715 αὐτῶν, அவைகளினுடைய G0846 πορεύεται; போகிறான் G4198 καὶ -மேலும் G2532 τὰ -அந்த G3588 πρόβατα ஆடுகள் G4263 αὐτῷ அவனை G0846 ἀκολουθεῖ, பின்பற்றுகின்றன G0190 ὅτι -ஏனெனில் G3754 οἴδασιν அறிகின்றன G1492 τὴν -அந்த G3588 φωνὴν குரலை G5456 αὐτοῦ. அவனுடைய G0846

5 ἀλλοτρίῳ δὲ οὐ μὴ ἀκολουθήσουσιν, ἀλλὰ
அந்நியனுக்கு -ஆனால் இல்லை ஒருபோதும் பின்பற்றமாட்டார்கள் -ஆனால்
G0245 G1161 G3756 G3361 G0190 G0235

φεύξονται ἀπ’ αὐτοῦ, ὅτι οὐκ οἴδασιν τῶν
ஓடுவார்கள் -இலிருந்து அவனிடத்திலிருந்து -ஏனெனில் இல்லை அறிகின்றன -உடைய
G5343 G0575 G0846 G3754 G3756 G1492 G3588

ἀλλοτρίων τὴν φωνήν.
அந்நியர்களினுடைய -அந்த குரலை
G0245 G3588 G5456

6 Ταύτην τὴν παροιμίαν εἶπεν αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς; ἐκεῖνοι
இந்த -அந்த உவமையை சொன்னார் அவர்களுக்கு -அந்த இயேசு அவர்கள்
G3778 G3588 G3942 G3004 G0846 G3588 G2424 G1565

δὲ οὐκ ἔγνωσαν τίνα ἦν, ἃ ἐλάλει
-ஆனால் இல்லை அறிந்துகொண்டார்கள் என்ன இருந்தது -எவைகளை பேசினார்
G1161 G3756 G1097 G5101 G1510 G3739 G2980

αὐτοῖς.
அவர்களுக்கு
G0846

7 Εἶπεν οὖν πάλιν ‹αὐτοῖς› ὁ Ἰησοῦς, Ἀμὴν ἀμὴν
சொன்னார் -ஆகையால் மறுபடியும் அவர்களுக்கு -அந்த இயேசு ஆமேன் ஆமேன்
G3004 G3767 G3825 G0846 G3588 G2424 G0281 G0281

λέγω ὑμῖν, ὅτι ἐγώ εἰμι ἡ θύρα τῶν
சொல்கிறேன் உங்களுக்கு -என்று நான் இருக்கிறேன் -அந்த வாசல் -உடைய
G3004 G4771 G3754 G1473 G1510 G3588 G2374 G3588

προβάτων.
ஆடுகளினுடைய
G4263

8 πάντες ὅσοι ἦλθον πρὸ ἐμοῦ, κλέπται εἰσὶν
எல்லாரும் எத்தனையோர் வந்தார்களோ -முன்பு எனக்கு திருடர்கள் இருக்கிறார்கள்
G3956 G3745 G2064 G4253 G1473 G2812 G1510

καὶ λῃσταί; ἀλλ’ οὐκ ἤκουσαν αὐτῶν τὰ
-மேலும் கொள்ளைக்காரர்கள் -ஆனால் இல்லை கேட்டன அவர்களுடைய -அந்த
G2532 G3027 G0235 G3756 G0191 G0846 G3588

πρόβατα.
ஆடுகள்
G4263

9 ἐγώ εἰμι ἡ θύρα; δι’ ἐμοῦ ἐάν τις
நான் இருக்கிறேன் -அந்த வாசல் -வழியாக என்னிடத்தில் -ஒருவேளை யாராவது
G1473 G1510 G3588 G2374 G1223 G1473 G1437 G5100

εἰσέλθῃ σωθήσεται, καὶ εἰσελεύσεται, καὶ ἐξελεύσεται,
பிரவேசித்தால் இரட்சிக்கப்படுவான் -மேலும் பிரவேசிப்பான் -மேலும் வெளியேறுவான்
G1525 G4982 G2532 G1525 G2532 G1831

καὶ νομὴν εὑρήσει.
-மேலும் மேய்ச்சலை கண்டுபிடிப்பான்
G2532 G3542 G2147

10 ὁ -அந்த G3588 κλέπτης திருடன் G2812 οὐκ இல்லை G3756 ἔρχεται வருகிறான் G2064 εἰ -ஒருவேளை G1487 μὴ இல்லை G3361 ἵνα -என்று G2443 κλέψῃ, திருட G2813 καὶ -மேலும் G2532
θύσῃ, கொல்ல G2380 καὶ -மேலும் G2532 ἀπολέσῃ. அழிக்க G0622 ἐγὼ நான் G1473 ἦλθον வந்தேன் G2064 ἵνα -என்று G2443 ζωὴν ஜீவனை G2222 ἔχωσιν, உடையவாக G2192 καὶ -மேலும் G2532
περισσὸν மிகுதியாக G4053 ἔχωσιν. உடையவாக G2192

11 ἐγώ நான் G1473 εἰμι இருக்கிறேன் G1510 ὁ -அந்த G3588 ποιμὴν மேய்ப்பன் G4166 ὁ -அந்த G3588 καλός. நல்ல G2570 ὁ -அந்த G3588 ποιμὴν மேய்ப்பன் G4166 ὁ -அந்த G3588
καλὸς, நல்லவன் G2570 τὴν -அந்த G3588 ψυχὴν ப்ராணனை G5590 αὐτοῦ அவனுடைய G0846 τίθησιν வைக்கிறான் G5087 ὑπὲρ -க்காக G5228 τῶν -உடைய G3588
προβάτων: ஆடுகளினுடைய G4263

12 ὁ -அந்த G3588 μισθωτὸς கூலியாள் G3411 καὶ -மேலும் G2532 οὐκ இல்லை G3756 ὢν இருக்கிற G1510 ποιμήν, மேய்ப்பன் G4166 οὗ -எவனுடைய G3739 οὐκ இல்லை G3756
ἔστιν இருக்கின்றன G1510 τὰ -அந்த G3588 πρόβατα ஆடுகள் G4263 ἴδια, தன்னுடைய G2398 θεωρεῖ பார்க்கிறான் G2334 τὸν -அந்த G3588 λύκον ஓனாய் G3074 ἐρχόμενον, வருகிறதை G2064
καὶ -மேலும் G2532 ἀφίησιν விடுகிறான் G0863 τὰ -அந்த G3588 πρόβατα, ஆடுகளை G4263 καὶ -மேலும் G2532 φεύγει; ஓடுகிறான் G5343 καὶ -மேலும் G2532 ὁ -அந்த G3588 λύκος ஓனாய் G3074
ἁρπάζει பறிக்கிறது G0726 αὐτὰ, அவைகளை G0846 καὶ -மேலும் G2532 σκορπίζει, சிதறடிக்கிறது G4650

13 ὅτι -ஏனெனில் G3754 μισθωτός கூலியாள் G3411 ἐστιν, இருக்கிறான் G1510 καὶ -மேலும் G2532 οὐ இல்லை G3756 μέλει கவலைப்படுகிறது G3199 αὐτῷ அவனுக்கு G0846
περὶ -குறித்து G4012 τῶν -உடைய G3588 προβάτων. ஆடுகளினுடைய G4263

14 ἐγώ நான் G1473 εἰμι இருக்கிறேன் G1510 ὁ -அந்த G3588 ποιμὴν மேய்ப்பன் G4166 ὁ -அந்த G3588 καλός; நல்லவன் G2570 καὶ -மேலும் G2532 γινώσκω அறிகிறேன் G1097 τὰ -அந்த G3588
ἐμὰ, என்னுடையவைகளை G1699 καὶ -மேலும் G2532 γινώσκουσί அறிகின்றன G1097 με என்னை G1473 τὰ -அந்த G3588 ἐμά. என்னுடையவைகள் G1699

15 καθὼς γινώσκει με ὁ Πατὴρ, κἀγὼ γινώσκω τὸν
எவ்வாறு அறிகிறாரோ என்னை -அந்த பிதா நானும் அறிகிறேன் -அந்த
G2531 G1097 G1473 G3588 G3962 G2504 G1097 G3588

Πατέρα; καὶ τὴν ψυχήν μου τίθημι ὑπὲρ τῶν
பிதாவை -மேலும் -அந்த ப்ராணனை என்னுடைய வைக்கிறேன் -க்காக -உடைய
G3962 G2532 G3588 G5590 G1473 G5087 G5228 G3588

προβάτων.
ஆடுகளினுடைய
G4263

16 καὶ ἄλλα πρόβατα ἔχω, ἃ οὐκ ἔστιν ἐκ
-மேலும் வேறு ஆடுகள் உடையேன் -எவைகள் இல்லை இருக்கின்றன -இலிருந்து
G2532 G0243 G4263 G2192 G3739 G3756 G1510 G1537

τῆς αὐλῆς ταύτης; κἀκεῖνα δεῖ με ἀγαγεῖν,
-அந்த தொழுவத்திலிருந்து இந்த அவைகளையும் வேண்டும் என்னை கொண்டுவர
G3588 G0833 G3778 G2548 G1163 G1473 G0071

καὶ τῆς φωνῆς μου ἀκούσουσιν; καὶ γενήσονται μία
-மேலும் -உடைய குரலை என்னுடைய கேட்பார்கள் -மேலும் ஆவார்கள் ஒரு
G2532 G3588 G5456 G1473 G0191 G2532 G1096 G1520

ποίμνη, εἷς ποιμήν.
மந்தை ஒரு மேய்ப்பன்
G4167 G1520 G4166

17 διὰ τοῦτό, με ὁ Πατὴρ ἀγαπᾷ, ὅτι ἐγὼ
-ஏன் இதனால் என்னை -அந்த பிதா அன்புகூருகிறார் -ஏனெனில் நான்
G1223 G3778 G1473 G3588 G3962 G0025 G3754 G1473

τίθημι τὴν ψυχήν μου, ἵνα πάλιν λάβω αὐτήν.
வைக்கிறேன் -அந்த ப்ராணனை என்னுடைய -என்று மறுபடியும் எடுப்பேன் அதை
G5087 G3588 G5590 G1473 G2443 G3825 G2983 G0846

18 οὐδεὶς αἴρει αὐτὴν ἀπ’ ἐμοῦ, ἀλλ’ ἐγὼ
ஒருவரும் எடுக்கிறான் அதை -இலிருந்து என்னிடத்தில் -ஆனால் நான்
G3762 G0142 G0846 G0575 G1473 G0235 G1473

τίθημι αὐτὴν ἀπ’ ἐμαυτοῦ. ἐξουσίαν ἔχω θεῖναι αὐτήν,
வைக்கிறேன் அதை -இலிருந்து என்னிலிருந்து அதிகாரம் உடையேன் வைக்க அதை
G5087 G0846 G0575 G1683 G1849 G2192 G5087 G0846

καὶ ἐξουσίαν ἔχω πάλιν λαβεῖν αὐτήν. ταύτην τὴν ἐντολὴν
-மேலும் அதிகாரம் உடையேன் மறுபடியும் எடுக்க அதை இந்த -அந்த கட்டளையை
G2532 G1849 G2192 G3825 G2983 G0846 G3778 G3588 G1785

ἔλαβον παρὰ τοῦ Πατρός μου.
பெற்றேன் -இடத்தில் -அந்த பிதாவினுடைய என்னுடைய
G2983 G3844 G3588 G3962 G1473

19 Σχίσμα πάλιν ἐγένετο ἐν τοῖς Ἰουδαίοις, διὰ τοὺς
பிளவு மறுபடியும் உண்டாயிற்று -இல் -அந்த யூதர்களிடையில் -ஏன் -அந்த
G4978 G3825 G1096 G1722 G3588 G2453 G1223 G3588

λόγους τούτους;
வார்த்தைகள் இந்த
G3056 G3778

20 ἔλεγον சொன்னார்கள் G3004 δὲ -ஆனால் G1161 πολλοὶ அநேகர் G4183 ἐξ -இலிருந்து G1537 αὐτῶν, அவர்களிடத்தில் G0846 Δαιμόνιον பிசாசை G1140 ἔχει, உடையான் G2192

καὶ -மேலும் G2532 μαίνεται; பைத்தியமானவன் G3105 τί என்ன G5101 αὐτοῦ அவனுடைய G0846 ἀκούετε? கேட்கிறீர்கள் G0191

21 ἄλλοι வேறுசிலர் G0243 ἔλεγον, சொன்னார்கள் G3004 Ταῦτα இவைகள் G3778 τὰ -அந்த G3588 ῥήματα வார்த்தைகள் G4487 οὐκ இல்லை G3756 ἔστιν இருக்கின்றன G1510

δαιμονιζομένου. பிசாசுபிடித்தவனுடைய G1139 μὴ இல்லையா G3361 δαιμόνιον பிசாசு G1140 δύναται கூடும் G1410 τυφλῶν குருடர்களினுடைய G5185 ὀφθαλμοὺς கண்களை G3788

ἀνοῖξαι? திறக்க G0455

22 Ἐγένετο உண்டாயிற்று G1096 τότε அப்போது G5119 τὰ -அந்த G3588 ἐνκαίνια, ப்ரதிஷ்டைப்பண்டிகை G1456 ἐν -இல் G1722 τοῖς -அந்த G3588 Ἱεροσολύμοις. எருசலேமில் G2414

χειμὼν குளிர்காலம் G5494 ἦν. இருந்தது G1510

23 καὶ -மேலும் G2532 περιεπάτει நடந்திருந்தார் G4043 ὁ -அந்த G3588 Ἰησοῦς இயேசு G2424 ἐν -இல் G1722 τῷ -அந்த G3588 ἱερῷ, தேவாலயத்தில் G2411 ἐν -இல் G1722 τῇ -அந்த G3588

στοᾷ மண்டபத்தில் G4745 τοῦ -உடைய G3588 Σολομῶνος. சாலமோனினுடைய G4672

24 ἐκύκλωσαν சூழ்ந்துகொண்டார்கள் G2944 οὖν -ஆகையால் G3767 αὐτὸν அவரை G0846 οἱ -அந்த G3588 Ἰουδαῖοι, யூதர்கள் G2453 καὶ -மேலும் G2532 ἔλεγον சொன்னார்கள் G3004

αὐτῷ, அவருக்கு G0846 Ἕως -வரையில் G2193 πότε எப்போது G4219 τὴν -அந்த G3588 ψυχὴν ப்ராணனை G5590 ἡμῶν எங்களுடைய G1473 αἴρεις? எடுக்கிறாய் G0142

εἰ -ஒருவேளை G1487 σὺ நீ G4771 εἶ இருக்கிறாய் G1510 ὁ -அந்த G3588 Χριστός, கிறிச்து G5547 εἰπὲ சொல் G3004 ἡμῖν எங்களுக்கு G1473 παρρησίᾳ. வெளிப்படையாக G3954

25 ἀπεκρίθη பதிலளித்தார் G0611 αὐτοῖς அவர்களுக்கு G0846 ὁ -அந்த G3588 Ἰησοῦς, இயேசு G2424 Εἶπον சொன்னேன் G3004 ὑμῖν, உங்களுக்கு G4771 καὶ -மேலும் G2532
οὐ இல்லை G3756 πιστεύετε. விசுவாசிக்கிறீர்கள் G4100 τὰ -அந்த G3588 ἔργα கிரியைகள் G2041 ἃ -எவைகளை G3739 ἐγὼ நான் G1473 ποιῶ செய்கிறேன் G4160 ἐν -இல் G1722
τῷ -அந்த G3588 ὀνόματι நாமத்தில் G3686 τοῦ -உடைய G3588 Πατρός பிதாவினுடைய G3962 μου, என்னுடைய G1473 ταῦτα அவைகள் G3778 μαρτυρεῖ சாட்சிகொடுக்கின்றன G3140
περὶ -குறித்து G4012 ἐμοῦ. என்னைக்குறித்து G1473

26 ἀλλὰ -ஆனால் G0235 ὑμεῖς நீங்கள் G4771 οὐ இல்லை G3756 πιστεύετε, விசுவாசிக்கிறீர்கள் G4100 ὅτι -ஏனெனில் G3754 οὐκ இல்லை G3756 ἐστὲ இருக்கிறீர்கள் G1510
ἐκ -இலிருந்து G1537 τῶν -அந்த G3588 προβάτων ஆடுகளிலிருந்து G4263 τῶν -அந்த G3588 ἐμῶν. என்னுடைய G1699

27 τὰ -அந்த G3588 πρόβατα ஆடுகள் G4263 τὰ -அந்த G3588 ἐμὰ, என்னுடைய G1699 τῆς -உடைய G3588 φωνῆς குரலை G5456 μου என்னுடைய G1473 ἀκούουσιν, கேட்கின்றன G0191
κἀγὼ நானும் G2504 γινώσκω அறிகிறேன் G1097 αὐτά, அவைகளை G0846 καὶ -மேலும் G2532 ἀκολουθοῦσίν பின்பற்றுகின்றன G0190 μοι; என்னை G1473

28 κἀγὼ நானும் G2504 δίδωμι கொடுக்கிறேன் G1325 αὐτοῖς அவர்களுக்கு G0846 ζωὴν ஜீவனை G2222 αἰώνιον; நித்தியமான G0166 καὶ -மேலும் G2532 οὐ இல்லை G3756
μὴ ஒருபோதும் G3361 ἀπόλωνται, அழியமாட்டார்கள் G0622 εἰς -க்கு G1519 τὸν -அந்த G3588 αἰῶνα, நித்தியமாக G0165 καὶ -மேலும் G2532 οὐχ இல்லை G3756 ἁρπάσει பறிக்கும் G0726
τις யாராவது G5100 αὐτὰ அவைகளை G0846 ἐκ -இலிருந்து G1537 τῆς -அந்த G3588 χειρός கரத்திலிருந்து G5495 μου. என்னுடைய G1473

29 ὁ -அந்த G3588 Πατήρ பிதா G3962 μου என்னுடைய G1473 ὃ -எதை G3739 δέδωκέν கொடுத்திருக்கிறாரோ G1325 μοι, எனக்கு G1473 πάντων எல்லாவற்றையும்விட G3956
μεῖζόν பெரியது G3173 ἐστιν, ஆகிறது G1510 καὶ -மேலும் G2532 οὐδεὶς ஒருவரும் G3762 δύναται கூடும்இல்லை G1410 ἁρπάζειν பறிக்க G0726 ἐκ -இலிருந்து G1537 τῆς -அந்த G3588
χειρὸς கரத்திலிருந்து G5495 τοῦ -உடைய G3588 Πατρός. பிதாவினுடைய G3962

30 ἐγὼ நான் G1473 καὶ -மேலும் G2532 ὁ -அந்த G3588 Πατὴρ பிதா G3962 ἕν ஒன்று G1520 ἐσμεν. இருக்கிறோம் G1510

31 Ἐβάστασαν எடுத்தார்கள் G0941 ‹οὖν› -ஆகையால் G3767 πάλιν மறுபடியும் G3825 λίθους கற்களை G3037 οἱ -அந்த G3588 Ἰουδαῖοι, யூதர்கள் G2453 ἵνα -என்று G2443 λιθάσωσιν கல்லெறிய G3034 αὐτόν. அவரை G0846

32 ἀπεκρίθη பதிலளித்தார் G0611 αὐτοῖς அவர்களுக்கு G0846 ὁ -அந்த G3588 Ἰησοῦς, இயேசு G2424 Πολλὰ அநேக G4183 ἔργα கிரியைகளை G2041 «ἔδειξα காட்டினேன் G1166 ὑμῖν» உங்களுக்கு G4771 καλὰ நல்ல G2570 ἐκ -இலிருந்து G1537 τοῦ -அந்த G3588 Πατρός; பிதாவினிடத்திலிருந்து G3962 διὰ -ஏன் G1223 ποῖον எந்த G4169 αὐτῶν அவைகளினுடைய G0846 ἔργον, கிரியையினால் G2041 ἐμὲ என்னை G1473 λιθάζετε? கல்லெறிகிறீர்கள் G3034

33 ἀπεκρίθησαν பதிலளித்தார்கள் G0611 αὐτῷ அவருக்கு G0846 οἱ -அந்த G3588 Ἰουδαῖοι, யூதர்கள் G2453 Περὶ -குறித்து G4012 καλοῦ நல்ல G2570 ἔργου கிரியையினால் G2041 οὐ இல்லை G3756 λιθάζομέν கல்லெறிகிறோம் G3034 σε, உன்னை G4771 ἀλλὰ -ஆனால் G0235 περὶ -குறித்து G4012 βλασφημίας, தேவநிந்தையினால் G0988 καὶ -மேலும் G2532 ὅτι -ஏனெனில் G3754 σὺ, நீ G4771 ἄνθρωπος மனிதன் G0444 ὢν, இருந்து G1510 ποιεῖς செய்கிறாய் G4160 σεαυτὸν உன்னைத்தானே G4572 Θεόν. தேவனாக G2316

34 ἀπεκρίθη பதிலளித்தார் G0611 αὐτοῖς அவர்களுக்கு G0846 ὁ -அந்த G3588 Ἰησοῦς, இயேசு G2424 Οὐκ இல்லையா G3756 ἔστιν இருக்கிறது G1510 γεγραμμένον எழுதப்பட்டது G1125 ἐν -இல் G1722 τῷ -அந்த G3588 νόμῳ நியாயப்பிரமாணத்தில் G3551 ὑμῶν உங்களுடைய G4771 ὅτι, -என்று G3754 Ἐγὼ நான் G1473 εἶπα, சொன்னேன் G3004 Θεοί தேவர்கள் G2316 ἐστε? இருக்கிறீர்கள் G1510

35 εἰ -ஒருவேளை G1487 ἐκείνους அவர்களை G1565 εἶπεν சொன்னார் G3004 θεοὺς, தேவர்களென்று G2316 πρὸς -நோக்கி G4314 οὓς -எவர்களை G3739 ὁ -அந்த G3588 λόγος வார்த்தை G3056 τοῦ -உடைய G3588 Θεοῦ தேவனுடைய G2316 ἐγένετο, உண்டாயிற்று G1096 καὶ -மேலும் G2532 οὐ இல்லை G3756 δύναται கூடும் G1410 λυθῆναι அழிக்கப்பட G3089 ἡ -அந்த G3588 γραφή, வேதவாக்கியம் G1124

36	ὃν	ὁ	Πατὴρ	ἡγίασεν	καὶ	ἀπέστειλεν	εἰς	τὸν
	-எவனை	-அந்த	பிதா	பரிசுத்தமாக்கினாரோ	-மேலும்	அனுப்பினாரோ	-க்கு	-அந்த
	G3739	G3588	G3962	G0037	G2532	G0649	G1519	G3588

κόσμον,	ὑμεῖς	λέγετε	ὅτι,	Βλασφημεῖς,	ὅτι
உலகத்திற்கு	நீங்கள்	சொல்கிறீர்கள்	-என்று	தேவநிந்தைசெய்கிறாய்	-ஏனெனில்
G2889	G4771	G3004	G3754	G0987	G3754

εἶπον,	Υἱὸς	τοῦ	Θεοῦ	εἰμι?
சொன்னேன்	குமாரன்	-உடைய	தேவனுடைய	இருக்கிறேன்
G3004	G5207	G3588	G2316	G1510

37	εἰ	οὐ	ποιῶ	τὰ	ἔργα	τοῦ	Πατρός
	-ஒருவேளை	இல்லை	செய்கிறேன்	-அந்த	கிரியைகளை	-உடைய	பிதாவினுடைய
	G1487	G3756	G4160	G3588	G2041	G3588	G3962

μου,	μὴ	πιστεύετέ	μοι.
என்னுடைய	இல்லை	விசுவாசியுங்கள்	என்னை
G1473	G3361	G4100	G1473

38	εἰ	δὲ	ποιῶ,	κἂν	ἐμοὶ	μὴ
	-ஒருவேளை	-ஆனால்	செய்கிறேன்	-ஒருவேளையாவது	என்னை	இல்லை
	G1487	G1161	G4160	G2579	G1473	G3361

πιστεύητε,	τοῖς	ἔργοις	πιστεύετε,	ἵνα	γνῶτε,
விசுவாசித்தாலும்	-அந்த	கிரியைகளை	விசுவாசியுங்கள்	-என்று	அறிந்துகொள்வீர்களாக
G4100	G3588	G2041	G4100	G2443	G1097

καὶ	γινώσκητε	ὅτι	ἐν	ἐμοὶ	ὁ	Πατὴρ,	κἀγὼ
-மேலும்	அறிந்துகொண்டிருப்பீர்களாக	-என்று	-இல்	என்னில்	-அந்த	பிதா	நானும்
G2532	G1097	G3754	G1722	G1473	G3588	G3962	G2504

ἐν	τῷ	Πατρί.
-இல்	-அந்த	பிதாவில்
G1722	G3588	G3962

39	Ἐζήτουν	οὖν	αὐτὸν	πάλιν	πιάσαι,	καὶ	ἐξῆλθεν
	தேடினார்கள்	-ஆகையால்	அவரை	மறுபடியும்	பிடிக்க	-மேலும்	வெளியேறினார்
	G2212	G3767	G0846	G3825	G4084	G2532	G1831

ἐκ	τῆς	χειρὸς	αὐτῶν,
-இலிருந்து	-அந்த	கரத்திலிருந்து	அவர்களுடைய
G1537	G3588	G5495	G0846

40	Καὶ	ἀπῆλθεν	πάλιν	πέραν	τοῦ	Ἰορδάνου,	εἰς	τὸν
	-மேலும்	போனார்	மறுபடியும்	அக்கரையில்	-உடைய	யோர்தானினுடைய	-க்கு	-அந்த
	G2532	G0565	G3825	G4008	G3588	G2446	G1519	G3588

τόπον	ὅπου	ἦν	Ἰωάννης	τὸ	πρῶτον	βαπτίζων.
இடத்தில்	எங்கே	இருந்தாரோ	யோவான்	-அந்த	முதலில்	ஞானச்நானம்கொடுத்திருந்த
G5117	G3699	G1510	G2491	G3588	G4413	G0907

καὶ	ἔμεινεν	ἐκεῖ.
-மேலும்	தங்கினார்	அங்கே
G2532	G3306	G1563

41 καὶ –மேலும் G2532 πολλοὶ அநேகர் G4183 ἦλθον வந்தார்கள் G2064 πρὸς –நோக்கி G4314 αὐτὸν, அவரை G0846 καὶ –மேலும் G2532 ἔλεγον, சொன்னார்கள் G3004 ὅτι –என்று G3754 Ἰωάννης யோவான் G2491 μὲν –ஆனால் G3303 σημεῖον அடையாளத்தை G4592 ἐποίησεν செய்தார் G4160 οὐδέν; ஒன்றும்இல்லை G3762 πάντα எல்லாம் G3956 δὲ –ஆனால் G1161 ὅσα எத்தனையோ G3745 εἶπεν சொன்னாரோ G3004 Ἰωάννης யோவான் G2491 περὶ –குறித்து G4012 τούτου, இவரைக்குறித்து G3778 ἀληθῆ உண்மையான G0227 ἦν. இருந்தது G1510

42 καὶ –மேலும் G2532 πολλοὶ அநேகர் G4183 ἐπίστευσαν விசுவாசித்தார்கள் G4100 εἰς –மேல் G1519 αὐτὸν அவரமேல் G0846 ἐκεῖ. அங்கே G1563

Chapter 11

1 Ἦν இருந்தான் G1510 δέ –ஆனால் G1161 τις ஒருவன் G5100 ἀσθενῶν, நோயுற்றிருந்தான் G0770 Λάζαρος லாசரு G2976 ἀπὸ –இலிருந்து G0575 Βηθανίας, பெத்தானியாவின் G0963 ἐκ –இலிருந்து G1537 τῆς –அந்த G3588 κώμης கிராமத்தின் G2968 Μαρίας, மரியாளின் G3137 καὶ –மற்றும் G2532 Μάρθας, மார்த்தாளின் G3136 τῆς –அந்த G3588 ἀδελφῆς சகோதரியின் G0079 αὐτῆς. அவளுடைய G0846

2 ἦν இருந்தாள் G1510 δὲ –ஆனால் G1161 Μαριὰμ மரியாள் G3137 ἡ –அந்த G3588 ἀλείψασα பூசினவள் G0218 τὸν –அந்த G3588 Κύριον ஆண்டவரை G2962 μύρῳ, பரிமளதைலத்தால் G3464 καὶ –மற்றும் G2532 ἐκμάξασα துடைத்தவள் G1591 τοὺς –அந்த G3588 πόδας பாதங்களை G4228 αὐτοῦ அவருடைய G0846 ταῖς –அந்த G3588 θριξὶν கூந்தலால் G2359 αὐτῆς, அவளுடைய G0846 ἧς யாருடைய G3739 ὁ –அந்த G3588 ἀδελφὸς சகோதரன் G0080 Λάζαρος லாசரு G2976 ἠσθένει. நோயுற்றிருந்தான் G0770

3 ἀπέστειλαν அனுப்பினார்கள் G0649 οὖν –ஆகையால் G3767 αἱ –அந்த G3588 ἀδελφαὶ சகோதரிகள் G0079 πρὸς –நோக்கி G4314 αὐτὸν, அவரிடம் G0846 λέγουσαι, சொல்லி G3004 Κύριε, ஆண்டவரே G2962 ἴδε, இதோ G3708 ὃν யாரை G3739 φιλεῖς நீர்–நேசிக்கிறீரோ G5368 ἀσθενεῖ. நோயுற்றிருக்கிறான் G0770

4 ἀκούσας δὲ, ὁ Ἰησοῦς εἶπεν, Αὕτη ἡ ἀσθένεια οὐκ
கேட்டபோது -ஆனால் -அந்த இயேசு சொன்னார் இந்த -அந்த நோய் இல்லை
G0191 G1161 G3588 G2424 G3004 G3778 G3588 G0769 G3756

ἔστιν πρὸς θάνατον, ἀλλ’ ὑπὲρ τῆς δόξης τοῦ
இருக்கிறது -நோக்கி மரணத்திற்கு ஆனால் -க்காக -அந்த மகிமையின் -உடைய
G1510 G4314 G2288 G0235 G5228 G3588 G1391 G3588

Θεοῦ, ἵνα δοξασθῇ ὁ Υἱὸς τοῦ
தேவனுடைய -அதனால் மகிமைப்படுத்தப்படும்படி -அந்த குமாரன் -உடைய
G2316 G2443 G1392 G3588 G5207 G3588

Θεοῦ δι’ αὐτῆς.
தேவனுடைய -மூலமாக அதன்-மூலமாக
G2316 G1223 G0846

5 ἠγάπα δὲ ὁ Ἰησοῦς τὴν Μάρθαν, καὶ τὴν
நேசித்தார் -ஆனால் -அந்த இயேசு -அந்த மார்த்தாளையும் -மற்றும் -அந்த
G0025 G1161 G3588 G2424 G3588 G3136 G2532 G3588

ἀδελφὴν αὐτῆς, καὶ τὸν Λάζαρον.
சகோதரியையும் அவளுடைய -மற்றும் -அந்த லாசருவையும்
G0079 G0846 G2532 G3588 G2976

6 ὡς οὖν ἤκουσεν ὅτι ἀσθενεῖ, τότε μὲν
-போது -ஆகையால் கேட்டார் -என்று நோயுற்றிருக்கிறான் அப்பொழுது -உண்மையில்
G5613 G3767 G0191 G3754 G0770 G5119 G3303

ἔμεινεν ἐν ᾧ ἦν τόπῳ, δύο ἡμέρας.
தங்கினார் -இல் எந்த இருந்தாரோ இடத்தில் இரண்டு நாட்கள்
G3306 G1722 G3739 G1510 G5117 G1417 G2250

7 ἔπειτα μετὰ τοῦτο λέγει τοῖς μαθηταῖς, Ἄγωμεν εἰς τὴν
பிறகு -க்குப்பிறகு இதற்கு சொல்கிறார் -அந்த சீடர்களிடம் போவோம் -க்கு -அந்த
G1899 G3326 G3778 G3004 G3588 G3101 G0071 G1519 G3588

Ἰουδαίαν πάλιν.
யூதேயாவுக்கு மறுபடியும்
G2449 G3825

8 λέγουσιν αὐτῷ οἱ μαθηταί, Ῥαββί, νῦν ἐζήτουν σε
சொல்கிறார்கள் அவரிடம் -அந்த சீடர்கள் ரப்பீ இப்பொழுது தேடினார்கள் உம்மை
G3004 G0846 G3588 G3101 G4461 G3568 G2212 G4771

λιθάσαι οἱ Ἰουδαῖοι, καὶ πάλιν ὑπάγεις ἐκεῖ?
கல்லெறிய -அந்த யூதர்கள் -மற்றும் மறுபடியும் போகிறீர் அங்கே
G3034 G3588 G2453 G2532 G3825 G5217 G1563

9 ἀπεκρίθη Ἰησοῦς, Οὐχὶ δώδεκα ὧραί εἰσιν τῆς
பதிலளித்தார் இயேசு இல்லையா பன்னிரண்டு மணிநேரங்கள் இருக்கின்றன -அந்த
G0611 G2424 G3780 G1427 G5610 G1510 G3588

ἡμέρας? ἐάν τις περιπατῇ ἐν τῇ ἡμέρᾳ, οὐ προσκόπτει,
பகலின் -என்றால் ஒருவன் நடந்தால் -இல் -அந்த பகலில் இல்லை இடறமாட்டான்
G2250 G1437 G5100 G4043 G1722 G3588 G2250 G3756 G4350

ὅτι τὸ φῶς τοῦ κόσμου τούτου βλέπει;
-ஏனெனில் -அந்த ஒளியை -உடைய உலகத்தின் இந்த காண்கிறான்
G3754 G3588 G5457 G3588 G2889 G3778 G0991

10 ἐὰν δέ τις περιπατῇ ἐν τῇ νυκτί, προσκόπτει,
-என்றால் -ஆனால் ஒருவன் நடந்தால் -இல் -அந்த இரவில் இடறுவான்
G1437 G1161 G5100 G4043 G1722 G3588 G3571 G4350

ὅτι τὸ φῶς οὐκ ἔστιν ἐν αὐτῷ.
-ஏனெனில் -அந்த ஒளி இல்லை இருக்கிறது -இல் அவனில்
G3754 G3588 G5457 G3756 G1510 G1722 G0846

11 ταῦτα εἶπεν; καὶ μετὰ τοῦτο, λέγει αὐτοῖς,
இவைகளை சொன்னார் -மற்றும் -க்குப்பிறகு இதற்கு சொல்கிறார் அவர்களிடம்
G3778 G3004 G2532 G3326 G3778 G3004 G0846

Λάζαρος ὁ φίλος ἡμῶν κεκοίμηται; ἀλλὰ πορεύομαι
லாசரு -அந்த நண்பன் நம்முடைய நித்திரையாய்க்கிடக்கிறான் ஆனால் போகிறேன்
G2976 G3588 G5384 G1473 G2837 G0235 G4198

ἵνα ἐξυπνίσω αὐτόν.
-அதனால் எழுப்புவேன் அவனை
G2443 G1852 G0846

12 εἶπαν οὖν οἱ μαθηταὶ αὐτῷ, Κύριε, εἰ
சொன்னார்கள் -ஆகையால் -அந்த சீடர்கள் அவரிடம் ஆண்டவரே -என்றால்
G3004 G3767 G3588 G3101 G0846 G2962 G1487

κεκοίμηται σωθήσεται.
நித்திரையாய்க்கிடக்கிறான் குணமடைவான்
G2837 G4982

13 εἰρήκει δὲ ὁ Ἰησοῦς περὶ τοῦ θανάτου
சொல்லியிருந்தார் -ஆனால் -அந்த இயேசு -குறித்து -உடைய மரணத்தின்
G2046 G1161 G3588 G2424 G4012 G3588 G2288

αὐτοῦ; ἐκεῖνοι δὲ ἔδοξαν ὅτι περὶ τῆς κοιμήσεως
அவனுடைய அவர்கள் -ஆனால் நினைத்தார்கள் -என்று -குறித்து -அந்த உறக்கத்தின்
G0846 G1565 G1161 G1380 G3754 G4012 G3588 G2838

τοῦ ὕπνου λέγει.
-உடைய தூக்கத்தின் சொல்கிறார்
G3588 G5258 G3004

14 τότε οὖν εἶπεν αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς παρρησίᾳ,
அப்பொழுது -ஆகையால் சொன்னார் அவர்களிடம் -அந்த இயேசு வெளிப்படையாக
G5119 G3767 G3004 G0846 G3588 G2424 G3954

Λάζαρος ἀπέθανεν.
லாசரு மரித்தான்
G2976 G0599

15 καὶ χαίρω δι’ ὑμᾶς, ἵνα πιστεύσητε,
-மற்றும் சந்தோஷப்படுகிறேன் -க்காக உங்களை-நிமித்தம் -அதனால் விசுவாசிப்பீர்கள்
G2532 G5463 G1223 G4771 G2443 G4100

ὅτι οὐκ ἤμην ἐκεῖ. ἀλλὰ ἄγωμεν πρὸς αὐτόν.
-என்று இல்லை இருந்தேன் அங்கே ஆனால் போவோம் -நோக்கி அவனிடம்
G3754 G3756 G1510 G1563 G0235 G0071 G4314 G0846

16 εἶπεν சொன்னான் G3004 οὖν -ஆகையால் G3767 Θωμᾶς, தோமா G2381 ὁ -அந்த G3588 λεγόμενος அழைக்கப்படுகிற G3004 Δίδυμος திதிமு G1324 τοῖς -அந்த G3588 συμμαθηταῖς, உடன்சீடர்களிடம் G4827 Ἄγωμεν போவோம் G0071 καὶ -மற்றும் G2532 ἡμεῖς, நாமும் G1473 ἵνα -அதனால் G2443 ἀποθάνωμεν மரிப்போம் G0599 μετ' -உடன் G3326 αὐτοῦ. அவருடன் G0846

17 Ἐλθὼν வந்தபோது G2064 οὖν, -ஆகையால் G3767 ὁ -அந்த G3588 Ἰησοῦς இயேசு G2424 εὗρεν கண்டார் G2147 αὐτὸν, அவனை G0846 τέσσαρας நான்கு G5064 ἤδη இம் G2235 ἡμέρας நாட்கள் G2250 ἔχοντα கொண்டிருந்தான் G2192 ἐν -இல் G1722 τῷ -அந்த G3588 μνημείῳ. கல்லறையில் G3419

18 ἦν இருந்தது G1510 δὲ -ஆனால் G1161 ‹ἡ› -அந்த G3588 Βηθανία பெத்தானியா G0963 ἐγγὺς சமீபத்தில் G1451 τῶν -அந்த G3588 Ἰεροσολύμων, எருசலேமின் G2414 ὡς -போது G5613 ἀπὸ -இலிருந்து G0575 σταδίων ஸ்தாதியங்கள் G4712 δεκαπέντε, பதினைந்து G1178

19 πολλοὶ அநேகர் G4183 δὲ -ஆனால் G1161 ἐκ -இலிருந்து G1537 τῶν -அந்த G3588 Ἰουδαίων யூதர்களின் G2453 ἐληλύθεισαν வந்திருந்தார்கள் G2064 πρὸς -நோக்கி G4314 τὴν -அந்த G3588 Μάρθαν மார்த்தாளிடமும் G3136 καὶ -மற்றும் G2532 Μαριὰμ, மரியாளிடமும் G3137 ἵνα -அதனால் G2443 παραμυθήσωνται ஆறுதல்படுத்துவார்கள் G3888 αὐτὰς அவர்களை G0846 περὶ -குறித்து G4012 τοῦ -உடைய G3588 ἀδελφοῦ. சகோதரனின் G0080

20 ἡ -அந்த G3588 οὖν -ஆகையால் G3767 Μάρθα, மார்த்தாள் G3136 ὡς -போது G5613 ἤκουσεν கேட்டாள் G0191 ὅτι -என்று G3754 Ἰησοῦς இயேசு G2424 ἔρχεται, வருகிறார் G2064 ὑπήντησεν எதிர்கொண்டாள் G5221 αὐτῷ; அவரை G0846 Μαριὰμ மரியாள் G3137 δὲ -ஆனால் G1161 ἐν -இல் G1722 τῷ -அந்த G3588 οἴκῳ வீட்டில் G3624 ἐκαθέζετο. உட்கார்ந்திருந்தாள் G2516

21 εἶπεν சொன்னாள் G3004 οὖν -ஆகையால் G3767 ἡ -அந்த G3588 Μάρθα மார்த்தாள் G3136 πρὸς -நோக்கி G4314 ‹τὸν› -அந்த G3588 Ἰησοῦν, இயேசுவிடம் G2424 Κύριε, ஆண்டவரே G2962 εἰ -என்றால் G1487 ἦς இருந்தீர்கள் G1510 ὧδε, இங்கே G5602 οὐκ இல்லை G3756 ἂν -ஆனால் G0302 ἀπέθανεν மரித்திருக்கமாட்டான் G0599 ὁ -அந்த G3588 ἀδελφός சகோதரன் G0080 μου. என்னுடைய G1473

22 [ἀλλὰ] καὶ νῦν οἶδα, ὅτι ὅσα ἂν αἰτήσῃ
ஆனால் -மற்றும் இப்பொழுதும் அறிவேன் -என்று எவ்வளவு -ஆனால் கேட்டால்
G0235 G2532 G3568 G1492 G3754 G3745 G0302 G0154

τὸν Θεὸν, δώσει σοι ὁ Θεός.
-அந்த தேவனிடம் கொடுப்பார் உமக்கு -அந்த தேவன்
G3588 G2316 G1325 G4771 G3588 G2316

23 λέγει αὐτῇ ὁ Ἰησοῦς, Ἀναστήσεται ὁ ἀδελφός
சொல்கிறார் அவளிடம் -அந்த இயேசு உயிர்த்தெழுவான் -அந்த சகோதரன்
G3004 G0846 G3588 G2424 G0450 G3588 G0080

σου.
உன்னுடைய
G4771

24 λέγει αὐτῷ ἡ Μάρθα, Οἶδα ὅτι ἀναστήσεται, ἐν
சொல்கிறாள் அவரிடம் -அந்த மார்த்தாள் அறிவேன் -என்று உயிர்த்தெழுவான் -இல்
G3004 G0846 G3588 G3136 G1492 G3754 G0450 G1722

τῇ ἀναστάσει, ἐν τῇ ἐσχάτῃ ἡμέρᾳ.
-அந்த உயிர்த்தெழுதலில் -இல் -அந்த கடைசி நாளில்
G3588 G0386 G1722 G3588 G2078 G2250

25 εἶπεν αὐτῇ ὁ Ἰησοῦς, Ἐγώ εἰμι ἡ ἀνάστασις
சொன்னார் அவளிடம் -அந்த இயேசு நானே இருக்கிறேன் -அந்த உயிர்த்தெழுதலும்
G3004 G0846 G3588 G2424 G1473 G1510 G3588 G0386

καὶ ἡ ζωή; ὁ πιστεύων εἰς ἐμὲ, κἂν
-மற்றும் -அந்த ஜீவனும் -அந்த விசுவாசிக்கிறவன் -க்குள் என்னில் மரித்தாலும்-கூட
G2532 G3588 G2222 G3588 G4100 G1519 G1473 G2579

ἀποθάνῃ, ζήσεται;
மரித்தால் பிழைப்பான்
G0599 G2198

26 καὶ πᾶς ὁ ζῶν καὶ πιστεύων εἰς
-மற்றும் எல்லா -அந்த பிழைத்திருக்கிறவனும் -மற்றும் விசுவாசிக்கிறவனும் -க்குள்
G2532 G3956 G3588 G2198 G2532 G4100 G1519

ἐμὲ, οὐ μὴ ἀποθάνῃ εἰς, τὸν αἰῶνα. πιστεύεις
என்னில் இல்லை இல்லை மரிப்பான் -க்குள் -அந்த காலத்திற்கு விசுவாசிக்கிறாயா
G1473 G3756 G3361 G0599 G1519 G3588 G0165 G4100

τοῦτο?
இதை
G3778

27 λέγει αὐτῷ, Ναί, Κύριε; ἐγὼ πεπίστευκα ὅτι σὺ
சொல்கிறாள் அவரிடம் ஆம் ஆண்டவரே நான் விசுவாசித்திருக்கிறேன் -என்று நீர்
G3004 G0846 G3483 G2962 G1473 G4100 G3754 G4771

εἶ ὁ Χριστὸς, ὁ Υἱὸς τοῦ Θεοῦ, ὁ εἰς
இருக்கிறீர் -அந்த கிறிஸ்து -அந்த குமாரன் -உடைய தேவனுடைய -அந்த -க்குள்
G1510 G3588 G5547 G3588 G5207 G3588 G2316 G3588 G1519

τὸν κόσμον ἐρχόμενος.
-அந்த உலகத்தில் வருகிறவர்
G3588 G2889 G2064

28 καὶ –மற்றும் G2532 τοῦτο இதை G3778 εἰποῦσα சொல்லி G3004 ἀπῆλθεν, போனாள் G0565 καὶ –மற்றும் G2532 ἐφώνησεν அழைத்தாள் G5455 Μαριὰμ, மரியாளை G3137 τὴν –அந்த G3588
ἀδελφὴν சகோதரியை G0079 αὐτῆς, அவளுடைய G0846 λάθρᾳ, இரகசியமாக G2977 εἰποῦσα, சொல்லி G3004 Ὁ –அந்த G3588 Διδάσκαλος போதகர் G1320 πάρεστιν, இருக்கிறார் G3918
καὶ –மற்றும் G2532 φωνεῖ அழைக்கிறார் G5455 σε. உன்னை G4771

29 ἐκείνη அவள் G1565 δὲ –ஆனால் G1161 ὡς –போது G5613 ἤκουσεν, கேட்டாள் G0191 ἠγέρθη எழுந்தாள் G1453 ταχὺ விரைவாக G5035 καὶ –மற்றும் G2532
ἤρχετο வந்துகொண்டிருந்தாள் G2064 πρὸς –நோக்கி G4314 αὐτόν. அவரிடம் G0846

30 οὔπω இன்னும் G3768 δὲ –ஆனால் G1161 ἐληλύθει வந்திருக்கவில்லை G2064 ὁ –அந்த G3588 Ἰησοῦς இயேசு G2424 εἰς –க்குள் G1519 τὴν –அந்த G3588 κώμην, கிராமத்தில் G2968
ἀλλ’ ஆனால் G0235 ἦν இருந்தார் G1510 ἔτι இன்னும் G2089 ἐν –இல் G1722 τῷ –அந்த G3588 τόπῳ இடத்தில் G5117 ὅπου எங்கே G3699 ὑπήντησεν எதிர்கொண்டாளோ G5221
αὐτῷ அவரை G0846 ἡ –அந்த G3588 Μάρθα. மார்த்தாள் G3136

31 οἱ –அந்த G3588 οὖν –ஆகையால் G3767 Ἰουδαῖοι யூதர்கள் G2453 οἱ –அந்த G3588 ὄντες இருந்தவர்கள் G1510 μετ’ –உடன் G3326 αὐτῆς அவளுடன் G0846 ἐν –இல் G1722 τῇ –அந்த G3588
οἰκίᾳ வீட்டில் G3614 καὶ –மற்றும் G2532 παραμυθούμενοι ஆறுதல்படுத்திக்கொண்டிருந்தவர்கள் G3888 αὐτήν, அவளை G0846 ἰδόντες கண்டவர்கள் G3708 τὴν –அந்த G3588
Μαριὰμ மரியாள் G3137 ὅτι –என்று G3754 ταχέως விரைவாக G5030 ἀνέστη எழுந்தாள் G0450 καὶ –மற்றும் G2532 ἐξῆλθεν, வெளியேபோனாள் G1831 ἠκολούθησαν பின்தொடர்ந்தார்கள் G0190
αὐτῇ, அவளை G0846 δόξαντες நினைத்தவர்கள் G1380 ὅτι –என்று G3754 ὑπάγει போகிறாள் G5217 εἰς –க்கு G1519 τὸ –அந்த G3588 μνημεῖον, கல்லறைக்கு G3419 ἵνα –அதனால் G2443
κλαύσῃ அழுவாள் G2799 ἐκεῖ. அங்கே G1563

32 ἡ οὖν Μαριὰμ, ὡς ἦλθεν ὅπου ἦν Ἰησοῦς,
–அந்த –ஆகையால் மரியாள் –போது வந்தாள் எங்கே இருந்தாரோ இயேசு
G3588 G3767 G3137 G5613 G2064 G3699 G1510 G2424

ἰδοῦσα αὐτὸν, ἔπεσεν αὐτοῦ πρὸς τοὺς πόδας, λέγουσα
கண்டவளாக அவரை விழுந்தாள் அவருடைய –நோக்கி –அந்த பாதங்களில் சொல்லி
G3708 G0846 G4098 G0846 G4314 G3588 G4228 G3004

αὐτῷ, Κύριε, εἰ ἦς ὧδε, οὐκ ἄν μου
அவரிடம் ஆண்டவரே –என்றால் இருந்தீர்கள் இங்கே இல்லை –ஆனால் என்னுடைய
G0846 G2962 G1487 G1510 G5602 G3756 G0302 G1473

ἀπέθανεν ὁ ἀδελφός.
மரித்திருக்கமாட்டான் –அந்த சகோதரன்
G0599 G3588 G0080

33 Ἰησοῦς οὖν ὡς εἶδεν αὐτὴν κλαίουσαν, καὶ τοὺς
இயேசு –ஆகையால் –போது கண்டார் அவளை அழுகிறவளாகவும் –மற்றும் –அந்த
G2424 G3767 G5613 G3708 G0846 G2799 G2532 G3588

συνελθόντας αὐτῇ Ἰουδαίους κλαίοντας,
உடன்வந்தவர்களாகிய அவளுடன் யூதர்களை அழுகிறவர்களாகவும்
G4905 G0846 G2453 G2799

ἐνεβριμήσατο τῷ πνεύματι, καὶ ἐτάραξεν
தன்னுள்ளே–பெருமூச்சிழுத்தார் –அந்த ஆவியில் –மற்றும் கலக்கமடைந்தார்
G1690 G3588 G4151 G2532 G5015

ἑαυτόν.
தம்மைத்தாமே
G1438

34 καὶ εἶπεν, Ποῦ τεθείκατε αὐτόν. λέγουσιν αὐτῷ,
–மற்றும் சொன்னார் எங்கே வைத்தீர்கள் அவனை சொல்கிறார்கள் அவரிடம்
G2532 G3004 G4226 G5087 G0846 G3004 G0846

Κύριε, ἔρχου καὶ ἴδε.
ஆண்டவரே வாரும் –மற்றும் பாரும்
G2962 G2064 G2532 G3708

35 ἐδάκρυσεν ὁ Ἰησοῦς.
கண்ணீர்விட்டார் –அந்த இயேசு
G1145 G3588 G2424

36 ἔλεγον οὖν οἱ Ἰουδαῖοι, Ἴδε πῶς
சொல்லிக்கொண்டிருந்தார்கள் –ஆகையால் –அந்த யூதர்கள் இதோ எவ்வளவு
G3004 G3767 G3588 G2453 G3708 G4459

ἐφίλει αὐτόν!
நேசித்தார் அவனை
G5368 G0846

37 τινὲς δὲ ἐξ αὐτῶν εἶπαν, Οὐκ ἐδύνατο οὗτος
சிலர் -ஆனால் -இலிருந்து அவர்களின் சொன்னார்கள் இல்லையா கூடாதோ இவன்
G5100 G1161 G1537 G0846 G3004 G3756 G1410 G3778

ὁ ἀνοίξας τοὺς ὀφθαλμοὺς τοῦ τυφλοῦ, ποιῆσαι ἵνα
-அந்த திறந்தவன் -அந்த கண்களை -உடைய குருடனின் செய்திருக்க -அதனால்
G3588 G0455 G3588 G3788 G3588 G5185 G4160 G2443

καὶ οὗτος μὴ ἀποθάνῃ?
-மற்றும் இவனும் இல்லை மரிப்பான்
G2532 G3778 G3361 G0599

38 Ἰησοῦς οὖν πάλιν, ἐμβριμώμενος ἐν ἑαυτῷ,
இயேசு -ஆகையால் மறுபடியும் தன்னுள்ளே-பெருமூச்சிழுத்தவராக -இல் தம்மைத்தாமே
G2424 G3767 G3825 G1690 G1722 G1438

ἔρχεται εἰς τὸ μνημεῖον. ἦν δὲ σπήλαιον, καὶ λίθος
வருகிறார் -க்கு -அந்த கல்லறைக்கு இருந்தது -ஆனால் குகை -மற்றும் கல்
G2064 G1519 G3588 G3419 G1510 G1161 G4693 G2532 G3037

ἐπέκειτο ἐπ’ αὐτῷ.
வைக்கப்பட்டிருந்தது -மேல் அதின்-மேல்
G1945 G1909 G0846

39 λέγει ὁ Ἰησοῦς, Ἄρατε τὸν λίθον. λέγει αὐτῷ
சொல்கிறார் -அந்த இயேசு எடுங்கள் -அந்த கல்லை சொல்கிறாள் அவரிடம்
G3004 G3588 G2424 G0142 G3588 G3037 G3004 G0846

ἡ ἀδελφὴ τοῦ τετελευτηκότος, Μάρθα, Κύριε, ἤδη
-அந்த சகோதரி -உடைய மரித்தவனின் மார்த்தாள் ஆண்டவரே இம்
G3588 G0079 G3588 G5053 G3136 G2962 G2235

ὄζει, τεταρταῖος γάρ ἐστιν.
நாற்றம்வீசுகிறது நான்காவது -ஏனெனில் இருக்கிறான்
G3605 G5066 G1063 G1510

40 λέγει αὐτῇ ὁ Ἰησοῦς, Οὐκ εἶπόν σοι, ὅτι
சொல்கிறார் அவளிடம் -அந்த இயேசு இல்லையா சொன்னேன் உமக்கு -என்று
G3004 G0846 G3588 G2424 G3756 G3004 G4771 G3754

ἐὰν πιστεύσῃς, ὄψῃ τὴν δόξαν τοῦ Θεοῦ.
-என்றால் விசுவாசித்தால் காண்பீர்கள் -அந்த மகிமையை -உடைய தேவனுடைய
G1437 G4100 G3708 G3588 G1391 G3588 G2316

41 ἦραν οὖν τὸν λίθον. ὁ δὲ Ἰησοῦς ἦρεν
எடுத்தார்கள் -ஆகையால் -அந்த கல்லை -அந்த -ஆனால் இயேசு உயர்த்தினார்
G0142 G3767 G3588 G3037 G3588 G1161 G2424 G0142

τοὺς ὀφθαλμοὺς ἄνω, καὶ εἶπεν, Πάτερ, εὐχαριστῶ σοι
-அந்த கண்களை மேலே -மற்றும் சொன்னார் பிதாவே நன்றிசொல்கிறேன் உமக்கு
G3588 G3788 G0507 G2532 G3004 G3962 G2168 G4771

ὅτι ἤκουσάς μου.
-என்று கேட்டீர்கள் என்னுடைய
G3754 G0191 G1473

42 ἐγὼ δὲ ᾔδειν ὅτι πάντοτέ μου ἀκούεις; ἀλλὰ
நான் -ஆனால் அறிந்திருந்தேன் -என்று எப்போதும் என்னுடைய கேட்கிறீர் ஆனால்
G1473 G1161 G1492 G3754 G3842 G1473 G0191 G0235

διὰ τὸν ὄχλον τὸν περιεστῶτα εἶπον, ἵνα
-க்காக -அந்த கூட்டத்தின் -அந்த சூழ்ந்திருக்கிற சொன்னேன் -அதனால்
G1223 G3588 G3793 G3588 G4026 G3004 G2443

πιστεύσωσιν ὅτι σύ με ἀπέστειλας.
விசுவாசிப்பார்கள் -என்று நீர் என்னை அனுப்பினீர்கள்
G4100 G3754 G4771 G1473 G0649

43 καὶ ταῦτα εἰπὼν, φωνῇ μεγάλῃ ἐκραύγασεν, Λάζαρε, δεῦρο
-மற்றும் இவைகளை சொல்லி சத்தத்தோடு பெரிய கதறினார் லாசரே வா
G2532 G3778 G3004 G5456 G3173 G2905 G2976 G1204

ἔξω.
வெளியே
G1854

44 ἐξῆλθεν ὁ τεθνηκὼς, δεδεμένος τοὺς πόδας, καὶ
வெளியேவந்தான் -அந்த மரித்தவன் கட்டப்பட்டவனாக -அந்த பாதங்களையும் -மற்றும்
G1831 G3588 G2348 G1210 G3588 G4228 G2532

τὰς χεῖρας κειρίαις, καὶ ἡ ὄψις αὐτοῦ
-அந்த கைகளையும் பொதித்துணிகளால் -மற்றும் -அந்த முகம் அவனுடைய
G3588 G5495 G2750 G2532 G3588 G3799 G0846

σουδαρίῳ περιεδέδετο. λέγει αὐτοῖς, ὁ Ἰησοῦς
தலைத்துணியால் சுற்றப்பட்டிருந்தது சொல்கிறார் அவர்களிடம் -அந்த இயேசு
G4676 G4019 G3004 G0846 G3588 G2424

Λύσατε αὐτὸν καὶ ἄφετε αὐτὸν ὑπάγειν.
அவிழ்ங்கள் அவனை -மற்றும் விடுங்கள் அவனை போகவிடுங்கள்
G3089 G0846 G2532 G0863 G0846 G5217

45 Πολλοὶ οὖν ἐκ τῶν Ἰουδαίων οἱ ἐλθόντες πρὸς
அநேகர் -ஆகையால் -இலிருந்து -அந்த யூதர்களின் -அந்த வந்தவர்கள் -நோக்கி
G4183 G3767 G1537 G3588 G2453 G3588 G2064 G4314

τὴν Μαριὰμ, καὶ θεασάμενοι ἃ ἐποίησεν, ἐπίστευσαν
-அந்த மரியாளிடம் -மற்றும் கண்டவர்களாக எந்த செய்தாரோ விசுவாசித்தார்கள்
G3588 G3137 G2532 G2300 G3739 G4160 G4100

εἰς αὐτόν;
-க்குள் அவரில்
G1519 G0846

46 τινὲς δὲ ἐξ αὐτῶν ἀπῆλθον πρὸς τοὺς
சிலர் -ஆனால் -இலிருந்து அவர்களின் போனார்கள் -நோக்கி -அந்த
G5100 G1161 G1537 G0846 G0565 G4314 G3588

Φαρισαίους, καὶ εἶπαν αὐτοῖς ἃ ἐποίησεν Ἰησοῦς.
பரிசேயர்களிடம் -மற்றும் சொன்னார்கள் அவர்களிடம் எந்த செய்தாரோ இயேசு
G5330 G2532 G3004 G0846 G3739 G4160 G2424

47 Συνήγαγον கூட்டினார்கள் G4863 οὖν -ஆகையால் G3767 οἱ -அந்த G3588 ἀρχιερεῖς, பிரதானஆசாரியர்கள் G0749 καὶ -மற்றும் G2532 οἱ -அந்த G3588 Φαρισαῖοι பரிசேயர்கள் G5330
συνέδριον, சங்கத்தை G4892 καὶ -மற்றும் G2532 ἔλεγον, சொல்லிக்கொண்டிருந்தார்கள் G3004 Τί என்ன G5101 ποιοῦμεν? செய்கிறோம் G4160 ὅτι -ஏனெனில் G3754
οὗτος இந்த G3778 ὁ -அந்த G3588 ἄνθρωπος மனிதன் G0444 πολλὰ அநேக G4183 ποιεῖ செய்கிறான் G4160 σημεῖα. அடையாளங்களை G4592

48 ἐὰν -என்றால் G1437 ἀφῶμεν விடுவோம் G0863 αὐτὸν அவனை G0846 οὕτως, இப்படியே G3779 πάντες எல்லாரும் G3956 πιστεύσουσιν விசுவாசிப்பார்கள் G4100 εἰς -க்குள் G1519
αὐτόν, அவனில் G0846 καὶ -மற்றும் G2532 ἐλεύσονται வருவார்கள் G2064 οἱ -அந்த G3588 Ῥωμαῖοι, ரோமர்கள் G4514 καὶ -மற்றும் G2532 ἀροῦσιν எடுத்துக்கொள்வார்கள் G0142
ἡμῶν நம்முடைய G1473 καὶ -மற்றும் G2532 τὸν -அந்த G3588 τόπον இடத்தையும் G5117 καὶ -மற்றும் G2532 τὸ -அந்த G3588 ἔθνος. இனத்தையும் G1484

49 εἷς ஒருவன் G1520 δέ -ஆனால் G1161 τις ஒருவன் G5100 ἐξ -இலிருந்து G1537 αὐτῶν, அவர்களின் G0846 Καϊάφας, காயபா G2533 ἀρχιερεὺς பிரதானஆசாரியனாக G0749
ὢν இருந்தவன் G1510 τοῦ -உடைய G3588 ἐνιαυτοῦ ஆண்டின் G1763 ἐκείνου, அந்த G1565 εἶπεν சொன்னான் G3004 αὐτοῖς, அவர்களிடம் G0846 Ὑμεῖς நீங்கள் G4771 οὐκ இல்லை G3756
οἴδατε அறியீர்கள் G1492 οὐδέν! ஒன்றுமேஇல்லை G3762

50 οὐδὲ -மற்றும்இல்லை G3761 λογίζεσθε கணக்கிடுகிறீர்கள் G3049 ὅτι -என்று G3754 συμφέρει நன்மையானது G4851 ὑμῖν உங்களுக்கு G4771 ἵνα -அதனால் G2443
εἷς ஒரு G1520 ἄνθρωπος மனிதன் G0444 ἀποθάνῃ மரிப்பான் G0599 ὑπὲρ -க்காக G5228 τοῦ -உடைய G3588 λαοῦ, இனத்தின் G2992 καὶ -மற்றும் G2532 μὴ இல்லை G3361 ὅλον முழு G3650
τὸ -அந்த G3588 ἔθνος இனம் G1484 ἀπόληται. அழியும் G0622

51 τοῦτο δὲ ἀφ’ ἑαυτοῦ οὐκ εἶπεν, ἀλλὰ
இதை -ஆனால் -இலிருந்து தம்மிடமிருந்து இல்லை சொன்னான் ஆனால்
G3778 G1161 G0575 G1438 G3756 G3004 G0235

ἀρχιερεὺς ὢν τοῦ ἐνιαυτοῦ ἐκείνου,
பிரதானஆசாரியனாக இருந்தவன் -உடைய ஆண்டின் அந்த
G0749 G1510 G3588 G1763 G1565

ἐπροφήτευσεν ὅτι ἔμελλεν Ἰησοῦς ἀποθνήσκειν ὑπὲρ
தீர்க்கதரிசனமாகஉரைத்தான் -என்று போகிறது இயேசு மரிக்கப்போகிறது -க்காக
G4395 G3754 G3195 G2424 G0599 G5228

τοῦ ἔθνους;
-உடைய இனத்தின்
G3588 G1484

52 καὶ οὐχ ὑπὲρ τοῦ ἔθνους μόνον, ἀλλ’ ἵνα
-மற்றும் இல்லை -க்காக -உடைய இனத்தின் மட்டுமல்ல ஆனால் -அதனால்
G2532 G3756 G5228 G3588 G1484 G3440 G0235 G2443

καὶ τὰ τέκνα τοῦ Θεοῦ, τὰ διεσκορπισμένα,
-மற்றும் -அந்த பிள்ளைகளை -உடைய தேவனுடைய -அந்த சிதற்றப்பட்டவர்களை
G2532 G3588 G5043 G3588 G2316 G3588 G1287

συναγάγῃ εἰς ἕν.
ஒன்றாகக்கூட்டுவான் -க்குள் ஒன்றாக
G4863 G1519 G1520

53 ἀπ’ ἐκείνης οὖν τῆς ἡμέρας, ἐβουλεύσαντο
-இலிருந்து அந்த -ஆகையால் -அந்த நாளிலிருந்து ஆலோசித்தார்கள் -அதனால்
G0575 G1565 G3767 G3588 G2250 G1011 G2443

ἀποκτείνωσιν αὐτόν.
கொல்வார்கள் அவனை
G0615 G0846

54 Ὁ οὖν Ἰησοῦς οὐκέτι παρρησίᾳ περιεπάτει ἐν τοῖς
-அந்த -ஆகையால் இயேசு இனிமேல் பகிரங்கமாக நடக்கவில்லை -இல் -அந்த
G3588 G3767 G2424 G3765 G3954 G4043 G1722 G3588

Ἰουδαίοις, ἀλλὰ ἀπῆλθεν ἐκεῖθεν εἰς τὴν χώραν ἐγγὺς
யூதர்களிடையில் ஆனால் போனார் அங்கிருந்து -க்கு -அந்த நாட்டை சமீபத்தில்
G2453 G0235 G0565 G1564 G1519 G3588 G5561 G1451

τῆς ἐρήμου, εἰς Ἐφραὶμ λεγομένην πόλιν, κἀκεῖ
-அந்த வனாந்தரத்தின் -க்கு எப்ராயீம் அழைக்கப்படுகிற நகரத்தில் -மற்றும்அங்கே
G3588 G2048 G1519 G2187 G3004 G4172 G2546

ἔμεινεν μετὰ τῶν μαθητῶν.
தங்கினார் -உடன் -அந்த சீடர்களுடன்
G3306 G3326 G3588 G3101

55 Ἦν இருந்தது G1510 δὲ -ஆனால் G1161 ἐγγὺς சமீபத்தில் G1451 τὸ -அந்த G3588 πάσχα பஸ்கா G3957 τῶν -அந்த G3588 Ἰουδαίων, யூதர்களின் G2453 καὶ -மற்றும் G2532
ἀνέβησαν ஏறினார்கள் G0305 πολλοὶ அநேகர் G4183 εἰς -க்கு G1519 Ἰεροσόλυμα எருசலேமுக்கு G2414 ἐκ -இலிருந்து G1537 τῆς -அந்த G3588 χώρας நாட்டின் G5561 πρὸ -முன்னே G4253
τοῦ -உடைய G3588 πάσχα, பஸ்காவின் G3957 ἵνα -அதனால் G2443 ἁγνίσωσιν சுத்திகரிப்பார்கள் G0048 ἑαυτούς. தங்களைத்தாமே G1438

56 ἐζήτουν தேடினார்கள் G2212 οὖν -ஆகையால் G3767 τὸν -அந்த G3588 Ἰησοῦν, இயேசுவை G2424 καὶ -மற்றும் G2532 ἔλεγον சொல்லிக்கொண்டிருந்தார்கள் G3004
μετ’ -உடன் G3326 ἀλλήλων ஒருவருக்கொருவர் G0240 ἐν -இல் G1722 τῷ -அந்த G3588 ἱερῷ ஆலயத்தில் G2411 ἑστηκότες, நின்றவர்கள் G2476 Τί என்ன G5101
δοκεῖ நினைக்கிறது G1380 ὑμῖν, உங்களுக்கு G4771 ὅτι -என்று G3754 οὐ இல்லை G3756 μὴ இல்லை G3361 ἔλθῃ வருவான் G2064 εἰς -க்கு G1519 τὴν -அந்த G3588
ἑορτήν? பண்டிகைக்கு G1859

57 δεδώκεισαν கொடுத்திருந்தார்கள் G1325 δὲ -ஆனால் G1161 οἱ -அந்த G3588 ἀρχιερεῖς பிரதானஆசாரியர்களும் G0749 καὶ -மற்றும் G2532 οἱ -அந்த G3588
Φαρισαῖοι பரிசேயர்களும் G5330 ἐντολὰς, கட்டளைகளை G1785 ἵνα -அதனால் G2443 ἐάν -என்றால் G1437 τις ஒருவன் G5100 γνῷ அறிந்தால் G1097 ποῦ எங்கே G4226
ἐστιν, இருக்கிறான் G1510 μηνύσῃ, தெரிவிப்பான் G3377 ὅπως -அதனால் G3704 πιάσωσιν பிடிப்பார்கள் G4084 αὐτόν. அவனை G0846

Chapter 12

1 Ὁ -அந்த G3588 οὖν -ஆகையால் G3767 Ἰησοῦς, இயேசு G2424 πρὸ -முன்னே G4253 ἓξ ஆறு G1803 ἡμερῶν நாட்கள் G2250 τοῦ -உடைய G3588 πάσχα, பஸ்காவின் G3957 ἦλθεν வந்தார் G2064
εἰς -க்கு G1519 Βηθανίαν, பெத்தானியாவிற்கு G0963 ὅπου எங்கே G3699 ἦν இருந்தானோ G1510 Λάζαρος, லாசரு G2976 ὃν யாரை G3739 ἤγειρεν எழுப்பினாரோ G1453
ἐκ -இலிருந்து G1537 νεκρῶν மரித்தவர்களிலிருந்து G3498 Ἰησοῦς. இயேசு G2424

2 ἐποίησαν οὖν αὐτῷ δεῖπνον ἐκεῖ, καὶ ἡ Μάρθα
செய்தார்கள் -ஆகையால் அவருக்கு விருந்தை அங்கே -மற்றும் -அந்த மார்த்தாள்
G4160 G3767 G0846 G1173 G1563 G2532 G3588 G3136

διηκόνει, ὁ δὲ Λάζαρος εἷς ἦν, ἐκ
பணிவிடைசெய்தாள் -அந்த -ஆனால் லாசரு ஒருவனாக இருந்தான் -இலிருந்து
G1247 G3588 G1161 G2976 G1520 G1510 G1537

τῶν ἀνακειμένων σὺν αὐτῷ.
-அந்த பந்தியில்-உட்கார்ந்திருந்தவர்களின் -உடன் அவருடன்
G3588 G0345 G4862 G0846

3 ἡ οὖν Μαριὰμ, λαβοῦσα λίτραν μύρου νάρδου
-அந்த -ஆகையால் மரியாள் எடுத்தவளாக ஒரு-லித்திரா பரிமளத்தின் நர்தத்தின்
G3588 G3767 G3137 G2983 G3046 G3464 G3487

πιστικῆς, πολυτίμου, ἤλειψεν τοὺς πόδας τοῦ Ἰησοῦ,
தூய்மையான விலையுயர்ந்த பூசினாள் -அந்த பாதங்களை -உடைய இயேசுவின்
G4101 G4186 G0218 G3588 G4228 G3588 G2424

καὶ ἐξέμαξεν ταῖς θριξὶν αὐτῆς τοὺς πόδας αὐτοῦ;
-மற்றும் துடைத்தாள் -அந்த கூந்தலால் அவளுடைய -அந்த பாதங்களை அவருடைய
G2532 G1591 G3588 G2359 G0846 G3588 G4228 G0846

ἡ δὲ οἰκία ἐπληρώθη ἐκ τῆς ὀσμῆς τοῦ
-அந்த -ஆனால் வீடு நிறைந்தது -இலிருந்து -அந்த நறுமணத்தின் -உடைய
G3588 G1161 G3614 G4137 G1537 G3588 G3744 G3588

μύρου.
பரிமளத்தின்
G3464

4 λέγει δὲ Ἰούδας ὁ Ἰσκαριώτης, εἷς [ἐκ] τῶν
சொல்கிறான் -ஆனால் யூதா -அந்த இஸ்கரியோத்து ஒருவன் -இலிருந்து -அந்த
G3004 G1161 G2455 G3588 G2469 G1520 G1537 G3588

μαθητῶν αὐτοῦ, ὁ μέλλων αὐτὸν παραδιδόναι,
சீடர்களின் அவருடைய -அந்த போகிறவன் அவனை காட்டிக்கொடுக்க
G3101 G0846 G3588 G3195 G0846 G3860

5 Διὰ τί τοῦτο τὸ μύρον οὐκ ἐπράθη τριακοσίων
-க்காக என்ன இந்த -அந்த பரிமளம் இல்லையா விற்கப்பட்டது முந்நூறு
G1223 G5101 G3778 G3588 G3464 G3756 G4097 G5145

δηναρίων, καὶ ἐδόθη πτωχοῖς?
தேனாரியங்களுக்கு -மற்றும் கொடுக்கப்பட்டது ஏழைகளுக்கு
G1220 G2532 G1325 G4434

6 εἶπεν சொன்னான் G3004 δὲ -ஆனால் G1161 τοῦτο, இதை G3778 οὐχ இல்லை G3756 ὅτι -என்று G3754 περὶ -குறித்து G4012 τῶν -அந்த G3588 πτωχῶν ஏழைகளின் G4434

ἔμελεν கவலையிருந்தது G3199 αὐτῷ, அவனுக்கு G0846 ἀλλ’ ஆனால் G0235 ὅτι -ஏனெனில் G3754 κλέπτης திருடன் G2812 ἦν, இருந்தான் G1510 καὶ -மற்றும் G2532 τὸ -அந்த G3588

γλωσσόκομον பணப்பெட்டியை G1101 ἔχων, கொண்டிருந்தவனாக G2192 τὰ -அந்த G3588 βαλλόμενα போடப்படுகிறவைகளை G0906

ἐβάσταζεν. தூக்கிக்கொண்டிருந்தான் G0941

7 εἶπεν சொன்னார் G3004 οὖν -ஆகையால் G3767 ὁ -அந்த G3588 Ἰησοῦς, இயேசு G2424 Ἄφες விடுங்கள் G0863 αὐτήν: அவளை G0846 ἵνα -அதனால் G2443 εἰς -க்கு G1519 τὴν -அந்த G3588

ἡμέραν நாளின் G2250 τοῦ -உடைய G3588 ἐνταφιασμοῦ அடக்கத்தின் G1780 μου, என்னுடைய G1473 τηρήσῃ காத்திருக்கட்டும் G5083 αὐτό: அதை G0846

8 τοὺς -அந்த G3588 πτωχοὺς ஏழைகளை G4434 γὰρ -ஏனெனில் G1063 πάντοτε எப்போதும் G3842 ἔχετε கொண்டிருக்கிறீர்கள் G2192 μεθ’ -உடன் G3326 ἑαυτῶν; உங்களுடன் G1438

ἐμὲ என்னை G1473 δὲ -ஆனால் G1161 οὐ இல்லை G3756 πάντοτε எப்போதும் G3842 ἔχετε. கொண்டிருக்கிறீர்கள் G2192

9 Ἔγνω அறிந்தது G1097 οὖν -ஆகையால் G3767 ὁ -அந்த G3588 ὄχλος கூட்டம் G3793 πολὺς பெரிய G4183 ἐκ -இலிருந்து G1537 τῶν -அந்த G3588 Ἰουδαίων, யூதர்களின் G2453

ὅτι -என்று G3754 ἐκεῖ அங்கே G1563 ἐστιν; இருக்கிறார் G1510 καὶ -மற்றும் G2532 ἦλθον, வந்தார்கள் G2064 οὐ இல்லை G3756 διὰ -க்காக G1223 τὸν -அந்த G3588 Ἰησοῦν இயேசுவை G2424

μόνον, மட்டுமல்ல G3440 ἀλλ’ ஆனால் G0235 ἵνα -அதனால் G2443 καὶ -மற்றும் G2532 τὸν -அந்த G3588 Λάζαρον லாசருவையும் G2976 ἴδωσιν, காண்பார்கள் G3708 ὃν யாரை G3739

ἤγειρεν எழுப்பினாரோ G1453 ἐκ -இலிருந்து G1537 νεκρῶν. மரித்தவர்களிலிருந்து G3498

10 ἐβουλεύσαντο ஆலோசித்தார்கள் G1011 δὲ -ஆனால் G1161 οἱ -அந்த G3588 ἀρχιερεῖς, பிரதானஆசாரியர்கள் G0749 ἵνα -அதனால் G2443 καὶ -மற்றும் G2532 τὸν -அந்த G3588

Λάζαρον லாசருவையும் G2976 ἀποκτείνωσιν, கொல்வார்கள் G0615

11 ὅτι πολλοὶ δι’ αὐτὸν, ὑπῆγον τῶν Ἰουδαίων,
-ஏனெனில் அநேகர் -க்காக அவன்-நிமித்தம் போனார்கள் -அந்த யூதர்களின்
G3754 G4183 G1223 G0846 G5217 G3588 G2453

καὶ ἐπίστευον εἰς τὸν Ἰησοῦν.
-மற்றும் விசுவாசித்தார்கள் -க்குள் -அந்த இயேசுவில்
G2532 G4100 G1519 G3588 G2424

12 Τῇ ἐπαύριον ὁ ὄχλος, πολὺς ὁ ἐλθὼν εἰς τὴν
-அந்த மறுநாள் -அந்த கூட்டம் பெரிய -அந்த வந்தவர்கள் -க்கு -அந்த
G3588 G1887 G3588 G3793 G4183 G3588 G2064 G1519 G3588

ἑορτήν, ἀκούσαντες ὅτι ἔρχεται ‹ὁ› Ἰησοῦς εἰς Ἱεροσόλυμα,
பண்டிகைக்கு கேட்டவர்களாக -என்று வருகிறார் -அந்த இயேசு -க்கு எருசலேமுக்கு
G1859 G0191 G3754 G2064 G3588 G2424 G1519 G2414

13 ἔλαβον τὰ βαΐα τῶν φοινίκων καὶ
எடுத்தார்கள் -அந்த பனைக்குருத்தைகளின் -அந்த பனைமரங்களின் -மற்றும்
G2983 G3588 G0902 G3588 G5404 G2532

ἐξῆλθον εἰς ὑπάντησιν αὐτῷ, καὶ ἐκραύγαζον, Ὡσαννά!
வெளியேபோனார்கள் -க்கு எதிர்கொள்ளலில் அவரை -மற்றும் கதறினார்கள் ஓசன்னா
G1831 G1519 G5222 G0846 G2532 G2905 G5614

εὐλογημένος ὁ ἐρχόμενος ἐν ὀνόματι Κυρίου, καὶ ὁ
ஆசீர்வதிக்கப்பட்டவர் -அந்த வருகிறவர் -இல் நாமத்தில் ஆண்டவரின் -மற்றும் -அந்த
G2127 G3588 G2064 G1722 G3686 G2962 G2532 G3588

Βασιλεὺς τοῦ Ἰσραήλ!
இராஜா -உடைய இஸ்ரேலின்
G0935 G3588 G2474

14 εὑρὼν δὲ ὁ Ἰησοῦς ὀνάριον, ἐκάθισεν ἐπ’
கண்டவராக -ஆனால் -அந்த இயேசு கழுதைக்குட்டியை உட்கார்ந்தார் -மேல்
G2147 G1161 G3588 G2424 G3678 G2523 G1909

αὐτό, καθώς ἐστιν γεγραμμένον,
அதின்-மேல் -போது இருக்கிறது எழுதப்பட்டிருக்கிறது
G0846 G2531 G1510 G1125

15 Μὴ φοβοῦ, θυγάτηρ Σιών; ἰδοὺ, ὁ Βασιλεύς σου
இல்லை பயப்படாதே மகளே சீயோனின் இதோ -அந்த இராஜா உன்னுடைய
G3361 G5399 G2364 G4622 G3708 G3588 G0935 G4771

ἔρχεται, καθήμενος ἐπὶ πῶλον ὄνου.
வருகிறார் உட்கார்ந்திருக்கிறவராக -மேல் கழுதைக்குட்டியின் கழுதையின்
G2064 G2521 G1909 G4454 G3688

16 Ταῦτα இவைகளை G3778 οὐκ இல்லை G3756 ἔγνωσαν அறிந்தார்கள் G1097 αὐτοῦ அவருடைய G0846 οἱ -அந்த G3588 μαθηταὶ சீடர்கள் G3101 τὸ -அந்த G3588 πρῶτον, முதலில் G4413
ἀλλ’ ஆனால் G0235 ὅτε -போது G3753 ἐδοξάσθη மகிமைப்படுத்தப்பட்டார் G1392 Ἰησοῦς, இயேசு G2424 τότε அப்பொழுது G5119 ἐμνήσθησαν நினைவுகூர்ந்தார்கள் G3403
ὅτι -என்று G3754 ταῦτα இவைகள் G3778 ἦν இருந்தது G1510 ἐπ’ -மேல் G1909 αὐτῷ அவரைக்குறித்து G0846 γεγραμμένα, எழுதப்பட்டவைகள் G1125 καὶ -மற்றும் G2532
ταῦτα இவைகளை G3778 ἐποίησαν செய்தார்கள் G4160 αὐτῷ. அவருக்கு G0846

17 Ἐμαρτύρει சாட்சியம்கொடுத்தது G3140 οὖν -ஆகையால் G3767 ὁ -அந்த G3588 ὄχλος கூட்டம் G3793 ὁ -அந்த G3588 ὢν இருந்தவர்களாக G1510 μετ’ -உடன் G3326
αὐτοῦ, அவருடன் G0846 ὅτε -போது G3753 τὸν -அந்த G3588 Λάζαρον லாசருவை G2976 ἐφώνησεν அழைத்தார் G5455 ἐκ -இலிருந்து G1537 τοῦ -உடைய G3588 μνημείου, கல்லறையின் G3419
καὶ -மற்றும் G2532 ἤγειρεν எழுப்பினார் G1453 αὐτὸν அவனை G0846 ἐκ -இலிருந்து G1537 νεκρῶν. மரித்தவர்களிலிருந்து G3498

18 διὰ -க்காக G1223 τοῦτο இதற்கு G3778 καὶ -மற்றும் G2532 ὑπήντησεν எதிர்கொண்டது G5221 αὐτῷ அவரை G0846 ὁ -அந்த G3588 ὄχλος, கூட்டம் G3793 ὅτι -ஏனெனில் G3754
ἤκουσαν கேட்டார்கள் G0191 τοῦτο இந்த G3778 αὐτὸν அவனை G0846 πεποιηκέναι செய்திருக்கிறது G4160 τὸ -அந்த G3588 σημεῖον. அடையாளத்தை G4592

19 οἱ -அந்த G3588 οὖν -ஆகையால் G3767 Φαρισαῖοι பரிசேயர்கள் G5330 εἶπαν சொன்னார்கள் G3004 πρὸς -நோக்கி G4314 ἑαυτούς, தங்களிடம் G1438 Θεωρεῖτε பாருங்கள் G2334
ὅτι -என்று G3754 οὐκ இல்லை G3756 ὠφελεῖτε பயன்படுகிறீர்கள் G5623 οὐδέν? ஒன்றுமேஇல்லை G3762 ἴδε, இதோ G3708 ὁ -அந்த G3588 κόσμος உலகம் G2889 ὀπίσω பின்னால் G3694
αὐτοῦ அவருடைய G0846 ἀπῆλθεν. போனது G0565

20 Ἦσαν இருந்தார்கள் G1510 δὲ -ஆனால் G1161 Ἕλληνές கிரேக்கர்கள் G1672 τινες, சிலர் G5100 ἐκ -இலிருந்து G1537 τῶν -அந்த G3588 ἀναβαινόντων ஏறியவர்களின் G0305
ἵνα -அதனால் G2443 προσκυνήσωσιν, தொழுவார்கள் G4352 ἐν -இல் G1722 τῇ -அந்த G3588 ἑορτῇ; பண்டிகையில் G1859

21 οὗτοι οὖν προσῆλθον Φιλίππῳ, τῷ ἀπὸ
இவர்கள் -ஆகையால் சென்றார்கள் பிலிப்புவிடம் -அந்த -இலிருந்து
G3778 G3767 G4334 G5376 G3588 G0575

Βηθσαϊδὰ τῆς Γαλιλαίας, καὶ ἠρώτων αὐτὸν λέγοντες,
பெத்தசாயிதாவின் -அந்த கலிலேயாவின் -மற்றும் கேட்டார்கள் அவனிடம் சொல்லி
G0966 G3588 G1056 G2532 G2065 G0846 G3004

Κύριε, θέλομεν τὸν Ἰησοῦν ἰδεῖν.
ஆண்டவரே விரும்புகிறோம் -அந்த இயேசுவை காண
G2962 G2309 G3588 G2424 G3708

22 ἔρχεται ὁ Φίλιππος καὶ λέγει τῷ Ἀνδρέᾳ; ἔρχεται
வருகிறார் -அந்த பிலிப்பு -மற்றும் சொல்கிறார் -அந்த அந்திரேயாவிடம் வருகிறார்
G2064 G3588 G5376 G2532 G3004 G3588 G0406 G2064

Ἀνδρέας καὶ Φίλιππος καὶ λέγουσιν τῷ Ἰησοῦ.
அந்திரேயா -மற்றும் பிலிப்பு -மற்றும் சொல்கிறார்கள் -அந்த இயேசுவிடம்
G0406 G2532 G5376 G2532 G3004 G3588 G2424

23 ὁ δὲ Ἰησοῦς ἀποκρίνεται αὐτοῖς λέγων, Ἐλήλυθεν
-அந்த -ஆனால் இயேசு பதிலளிக்கிறார் அவர்களிடம் சொல்லி வந்திருக்கிறது
G3588 G1161 G2424 G0611 G0846 G3004 G2064

ἡ ὥρα ἵνα δοξασθῇ ὁ Υἱὸς τοῦ
-அந்த மணிநேரம் -அதனால் மகிமைப்படுத்தப்படும் -அந்த குமாரன் -உடைய
G3588 G5610 G2443 G1392 G3588 G5207 G3588

ἀνθρώπου.
மனிதனின்
G0444

24 ἀμὴν ἀμὴν λέγω ὑμῖν, ἐὰν μὴ ὁ
ஆமேன் ஆமேன் சொல்கிறேன் உங்களுக்கு -என்றால் இல்லை -அந்த
G0281 G0281 G3004 G4771 G1437 G3361 G3588

κόκκος τοῦ σίτου, πεσὼν εἰς τὴν γῆν, ἀποθάνῃ,
கோதுமையின் -உடைய கோதுமையின் விழுந்து -க்குள் -அந்த மண்ணில் மரித்தால்
G2848 G3588 G4621 G4098 G1519 G3588 G1093 G0599

αὐτὸς μόνος μένει; ἐὰν δὲ ἀποθάνῃ, πολὺν καρπὸν
அதுவே தனியாக தங்கும் -என்றால் -ஆனால் மரித்தால் மிகுந்த கனியை
G0846 G3441 G3306 G1437 G1161 G0599 G4183 G2590

φέρει.
கொடுக்கும்
G5342

25 ὁ φιλῶν τὴν ψυχὴν αὐτοῦ, ἀπολλύει αὐτήν, καὶ
-அந்த நேசிக்கிறவன் -அந்த ஆத்துமாவை அவனுடைய அழிக்கும் அதை -மற்றும்
G3588 G5368 G3588 G5590 G0846 G0622 G0846 G2532

ὁ μισῶν τὴν ψυχὴν αὐτοῦ ἐν τῷ κόσμῳ
-அந்த வெறுக்கிறவன் -அந்த ஆத்துமாவை அவனுடைய -இல் -அந்த உலகத்தில்
G3588 G3404 G3588 G5590 G0846 G1722 G3588 G2889

τούτῳ, εἰς ζωὴν αἰώνιον φυλάξει αὐτήν.
இந்த -க்குள் ஜீவனில் நித்தியமான காத்துக்கொள்வான் அதை
G3778 G1519 G2222 G0166 G5442 G0846

26 ἐὰν –என்றால் G1437 ἐμοί எனக்கு G1473 τις ஒருவன் G5100 διακονῇ, பணிவிடைசெய்தால் G1247 ἐμοὶ என்னை G1473 ἀκολουθείτω; பின்பற்றட்டும் G0190 καὶ –மற்றும் G2532
ὅπου எங்கே G3699 εἰμὶ இருக்கிறேன் G1510 ἐγὼ, நான் G1473 ἐκεῖ அங்கே G1563 καὶ –மற்றும் G2532 ὁ –அந்த G3588 διάκονος பணியாளன் G1249 ὁ –அந்த G3588 ἐμὸς என்னுடைய G1699
ἔσται. இருப்பான் G1510 ἐάν –என்றால் G1437 τις ஒருவன் G5100 ἐμοὶ எனக்கு G1473 διακονῇ, பணிவிடைசெய்தால் G1247 τιμήσει கனம்படுத்துவார் G5091 αὐτὸν அவனை G0846
ὁ –அந்த G3588 Πατήρ. பிதா G3962

27 νῦν இப்பொழுது G3568 ἡ –அந்த G3588 ψυχή ஆத்துமா G5590 μου என்னுடைய G1473 τετάρακται, கலக்கமடைந்திருக்கிறது G5015 καὶ –மற்றும் G2532 τί என்ன G5101
εἴπω? சொல்வேன் G3004 Πάτερ, பிதாவே G3962 σῶσόν இரட்சியும் G4982 με என்னை G1473 ἐκ –இலிருந்து G1537 τῆς –அந்த G3588 ὥρας மணிநேரத்தின் G5610 ταύτης. இந்த G3778
ἀλλὰ ஆனால் G0235 διὰ –க்காக G1223 τοῦτο இதற்கு G3778 ἦλθον வந்தேன் G2064 εἰς –க்கு G1519 τὴν –அந்த G3588 ὥραν மணிநேரத்திற்கு G5610 ταύτην. இந்த G3778

28 Πάτερ, பிதாவே G3962 δόξασόν மகிமைப்படுத்தும் G1392 σου உம்முடைய G4771 τὸ –அந்த G3588 ὄνομα. நாமத்தை G3686 ἦλθεν வந்தது G2064 οὖν –ஆகையால் G3767 φωνὴ சத்தம் G5456
ἐκ –இலிருந்து G1537 τοῦ –உடைய G3588 οὐρανοῦ, வானத்தின் G3772 Καὶ –மற்றும் G2532 ἐδόξασα, மகிமைப்படுத்தினேன் G1392 καὶ –மற்றும் G2532 πάλιν மறுபடியும் G3825
δοξάσω. மகிமைப்படுத்துவேன் G1392

29 ὁ –அந்த G3588 οὖν –ஆகையால் G3767 ὄχλος கூட்டம் G3793 ὁ –அந்த G3588 ἑστὼς நின்றவர்களாக G2476 καὶ –மற்றும் G2532 ἀκούσας, கேட்டவர்களாக G0191
ἔλεγεν, சொல்லிக்கொண்டிருந்தார்கள் G3004 βροντὴν இடி G1027 γεγονέναι. உண்டாயிற்று–என்று G1096 ἄλλοι வேறுபேர் G0243
ἔλεγον, சொல்லிக்கொண்டிருந்தார்கள் G3004 Ἄγγελος தூதன் G0032 αὐτῷ அவரிடம் G0846 λελάληκεν. பேசியிருக்கிறார் G2980

30 ἀπεκρίθη பதிலளித்தார் G0611 Ἰησοῦς, இயேசு G2424 καὶ –மற்றும் G2532 εἶπεν சொன்னார் G3004 Οὐ இல்லை G3756 δι’ –க்காக G1223 ἐμὲ, எனக்கு G1473 ἡ –அந்த G3588 φωνὴ சத்தம் G5456
αὕτη இந்த G3778 γέγονεν, உண்டாயிற்று G1096 ἀλλὰ ஆனால் G0235 δι’ –க்காக G1223 ὑμᾶς. உங்களை–நிமித்தம் G4771

31 νῦν κρίσις ἐστὶν τοῦ κόσμου τούτου; νῦν
இப்பொழுது நியாயத்தீர்ப்பு இருக்கிறது -உடைய உலகத்தின் இந்த இப்பொழுது
G3568 G2920 G1510 G3588 G2889 G3778 G3568

ὁ ἄρχων τοῦ κόσμου τούτου ἐκβληθήσεται ἔξω.
-அந்த அதிபதி -உடைய உலகத்தின் இந்த தள்ளப்படுவான் வெளியே
G3588 G0758 G3588 G2889 G3778 G1544 G1854

32 κἀγὼ, ἐὰν ὑψωθῶ ἐκ τῆς γῆς, πάντας
-மற்றும்நான் -என்றால் உயர்த்தப்பட்டால் -இலிருந்து -அந்த பூமியின் எல்லாரையும்
G2504 G1437 G5312 G1537 G3588 G1093 G3956

ἑλκύσω πρὸς ἐμαυτόν.
இழுப்பேன் -நோக்கி என்னிடம்
G1670 G4314 G1683

33 τοῦτο δὲ ἔλεγεν, σημαίνων ποίῳ θανάτῳ
இதை -ஆனால் சொல்லிக்கொண்டிருந்தார் குறிப்பிடுத்தவராக எந்த மரணத்தால்
G3778 G1161 G3004 G4591 G4169 G2288

ἤμελλεν ἀποθνήσκειν.
போகிறது மரிக்கப்போகிறது
G3195 G0599

34 ἀπεκρίθη οὖν αὐτῷ ὁ ὄχλος, Ἡμεῖς ἠκούσαμεν ἐκ
பதிலளித்தது -ஆகையால் அவரிடம் -அந்த கூட்டம் நாங்கள் கேட்டோம் -இலிருந்து
G0611 G3767 G0846 G3588 G3793 G1473 G0191 G1537

τοῦ νόμου, ὅτι ὁ Χριστὸς μένει εἰς τὸν
-உடைய நியாயப்பிரமாணத்தின் -என்று -அந்த கிறிஸ்து தங்கும் -க்குள் -அந்த
G3588 G3551 G3754 G3588 G5547 G3306 G1519 G3588

αἰῶνα, καὶ πῶς λέγεις σὺ ὅτι, δεῖ ὑψωθῆναι
காலத்திற்கு -மற்றும் எப்படி சொல்கிறீர் நீர் -என்று வேண்டும் உயர்த்தப்படவேண்டும்
G0165 G2532 G4459 G3004 G4771 G3754 G1163 G5312

τὸν Υἱὸν τοῦ ἀνθρώπου? τίς ἐστιν οὗτος ὁ Υἱὸς
-அந்த குமாரன் -உடைய மனிதனின் யார் இருக்கிறார் இந்த -அந்த குமாரன்
G3588 G5207 G3588 G0444 G5101 G1510 G3778 G3588 G5207

τοῦ ἀνθρώπου?
-உடைய மனிதனின்
G3588 G0444

35 εἶπεν οὖν αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς, Ἔτι μικρὸν χρόνον,
சொன்னார் -ஆகையால் அவர்களிடம் -அந்த இயேசு இன்னும் சற்று காலம்
G3004 G3767 G0846 G3588 G2424 G2089 G3398 G5550

τὸ φῶς ἐν ὑμῖν ἐστιν. περιπατεῖτε ὡς τὸ φῶς
-அந்த ஒளி -இல் உங்களில் இருக்கிறது நடங்கள் -போது -அந்த ஒளியை
G3588 G5457 G1722 G4771 G1510 G4043 G5613 G3588 G5457

ἔχετε, ἵνα μὴ σκοτία ὑμᾶς καταλάβῃ. καὶ
கொண்டிருக்கிறீர்கள் -அதனால் இல்லை இருள் உங்களை பற்றிக்கொள்ளும் -மற்றும்
G2192 G2443 G3361 G4653 G4771 G2638 G2532

ὁ περιπατῶν ἐν τῇ σκοτίᾳ, οὐκ οἶδεν ποῦ ὑπάγει.
-அந்த நடக்கிறவன் -இல் -அந்த இருளில் இல்லை அறியான் எங்கே போகிறான்
G3588 G4043 G1722 G3588 G4653 G3756 G1492 G4226 G5217

36 ὡς τὸ φῶς ἔχετε, πιστεύετε εἰς τὸ
-போது -அந்த ஒளியை கொண்டிருக்கிறீர்கள் விசுவாசியுங்கள் -க்குள் -அந்த
G5613 G3588 G5457 G2192 G4100 G1519 G3588

φῶς, ἵνα υἱοὶ φωτὸς γένησθε. Ταῦτα ἐλάλησεν Ἰησοῦς,
ஒளியில் -அதனால் பிள்ளைகள் ஒளியின் ஆவீர்கள் இவைகளை பேசினார் இயேசு
G5457 G2443 G5207 G5457 G1096 G3778 G2980 G2424

καὶ ἀπελθὼν, ἐκρύβη ἀπ' αὐτῶν.
-மற்றும் போனவராக மறைந்தார் -இலிருந்து அவர்களிடமிருந்து
G2532 G0565 G2928 G0575 G0846

37 Τοσαῦτα δὲ αὐτοῦ σημεῖα πεποιηκότος
இத்தனைய -ஆனால் அவருடைய அடையாளங்களை செய்திருந்தவனாக
G5118 G1161 G0846 G4592 G4160

ἔμπροσθεν αὐτῶν, οὐκ ἐπίστευον εἰς αὐτόν,
முன்னிலையில் அவர்களின் இல்லை விசுவாசித்தார்கள் -க்குள் அவரில்
G1715 G0846 G3756 G4100 G1519 G0846

38 ἵνα ὁ λόγος Ἡσαΐου τοῦ προφήτου πληρωθῇ,
-அதனால் -அந்த வார்த்தையின் எசாயாவின் -உடைய தீர்க்கதரிசியின் நிறைவேறும்
G2443 G3588 G3056 G2268 G3588 G4396 G4137

ὃν εἶπεν, Κύριε, τίς ἐπίστευσεν τῇ ἀκοῇ ἡμῶν? καὶ ὁ βραχίων Κυρίου τίνι
யாரை சொன்னாரோ ஆண்டவரே யார் விசுவாசித்தார்கள் -அந்த செவிக்கு நம்முடைய -மற்றும் -அந்த புயம் ஆண்டவரின் யாருக்கு
G3739 G3004 G2962 G5101 G4100 G3588 G0189 G1473 G2532 G3588 G1023 G2962 G5101

ἀπεκαλύφθη?
வெளிப்படுத்தப்பட்டது
G0601

39 διὰ τοῦτο οὐκ ἠδύναντο πιστεύειν, ὅτι
-க்காக இதற்கு இல்லை கூடாதிருந்தார்கள் விசுவாசிக்க -ஏனெனில்
G1223 G3778 G3756 G1410 G4100 G3754

πάλιν εἶπεν Ἡσαΐας,
மறுபடியும் சொன்னார் எசாயா
G3825 G3004 G2268

40 Τετύφλωκεν αὐτῶν τοὺς ὀφθαλμοὺς, καὶ ἐπώρωσεν
குருடாக்கினார் அவர்களுடைய -அந்த கண்களை -மற்றும் கடினமாக்கினார்
G5186 G0846 G3588 G3788 G2532 G4456

αὐτῶν τὴν καρδίαν, ἵνα μὴ ἴδωσιν τοῖς
அவர்களுடைய -அந்த இருதயத்தை -அதனால் இல்லை காண்பார்கள் -அந்த
G0846 G3588 G2588 G2443 G3361 G3708 G3588

ὀφθαλμοῖς, καὶ νοήσωσιν τῇ καρδίᾳ, καὶ στραφῶσιν,
கண்களால் -மற்றும் அறிவார்கள் -அந்த இருதயத்தால் -மற்றும் திரும்புவார்கள்
G3788 G2532 G3539 G3588 G2588 G2532 G4762

καὶ ἰάσομαι αὐτούς.
-மற்றும் குணமாக்குவேன் அவர்களை
G2532 G2390 G0846

41 ταῦτα இவைகளை G3778 εἶπεν சொன்னார் G3004 Ἠσαΐας, எசாயா G2268 ὅτι -ஏனெனில் G3754 εἶδεν கண்டார் G3708 τὴν -அந்த G3588 δόξαν மகிமையை G1391
αὐτοῦ, அவருடைய G0846 καὶ -மற்றும் G2532 ἐλάλησεν பேசினார் G2980 περὶ -குறித்து G4012 αὐτοῦ. அவரைக்குறித்து G0846

42 ὅμως எனினும் G3676 μέντοι உண்மையில் G3305 καὶ -மற்றும் G2532 ἐκ -இலிருந்து G1537 τῶν -அந்த G3588 ἀρχόντων அதிகாரிகளின் G0758 πολλοὶ அநேகர் G4183
ἐπίστευσαν விசுவாசித்தார்கள் G4100 εἰς -க்குள் G1519 αὐτόν, அவரில் G0846 ἀλλὰ ஆனால் G0235 διὰ -க்காக G1223 τοὺς -அந்த G3588 Φαρισαίους பரிசேயர்களை G5330 οὐχ இல்லை G3756
ὡμολόγουν, அறிக்கையிட்டார்கள் G3670 ἵνα -அதனால் G2443 μὴ இல்லை G3361 ἀποσυνάγωγοι ஆலயத்திலிருந்து-புறத்தப்பட்டவர்கள் γένωνται; ஆவார்கள் G1096

43 ἠγάπησαν நேசித்தார்கள் G0025 γὰρ -ஏனெனில் G1063 τὴν -அந்த G3588 δόξαν மகிமையை G1391 τῶν -அந்த G3588 ἀνθρώπων மனிதர்களின் G0444 μᾶλλον அதிகமாக G3123
ἤπερ -பார்க்கிலும் G2260 τὴν -அந்த G3588 δόξαν மகிமையை G1391 τοῦ -உடைய G3588 Θεοῦ. தேவனுடைய G2316

44 Ἰησοῦς இயேசு G2424 δὲ -ஆனால் G1161 ἔκραξεν கதறினார் G2896 καὶ -மற்றும் G2532 εἶπεν, சொன்னார் G3004 Ὁ -அந்த G3588 πιστεύων விசுவாசிக்கிறவன் G4100 εἰς -க்குள் G1519
ἐμὲ, என்னில் G1473 οὐ இல்லை G3756 πιστεύει விசுவாசிக்கிறான் G4100 εἰς -க்குள் G1519 ἐμὲ, என்னில் G1473 ἀλλὰ ஆனால் G0235 εἰς -க்குள் G1519 τὸν -அந்த G3588
πέμψαντά அனுப்பினவரை G3992 με; என்னை G1473

45 καὶ -மற்றும் G2532 ὁ -அந்த G3588 θεωρῶν காண்கிறவன் G2334 ἐμὲ, என்னை G1473 θεωρεῖ காண்கிறான் G2334 τὸν -அந்த G3588 πέμψαντά அனுப்பினவரை G3992
με. என்னை G1473

46 ἐγὼ நான் G1473 φῶς ஒளியாக G5457 εἰς -க்குள் G1519 τὸν -அந்த G3588 κόσμον உலகத்தில் G2889 ἐλήλυθα, வந்திருக்கிறேன் G2064 ἵνα -அதனால் G2443 πᾶς எல்லா G3956
ὁ -அந்த G3588 πιστεύων விசுவாசிக்கிறவன் G4100 εἰς -க்குள் G1519 ἐμὲ, என்னில் G1473 ἐν -இல் G1722 τῇ -அந்த G3588 σκοτίᾳ இருளில் G4653 μὴ இல்லை G3361 μείνῃ. தங்கும் G3306

47 καὶ ἐάν τίς μου ἀκούσῃ τῶν ῥημάτων, καὶ
-மற்றும் -என்றால் ஒருவன் என்னுடைய கேட்டால் -அந்த வார்த்தைகளை -மற்றும்
G2532 G1437 G5100 G1473 G0191 G3588 G4487 G2532

μὴ φυλάξῃ, ἐγὼ οὐ κρίνω αὐτόν, οὐ
இல்லை காத்திருந்தால் நான் இல்லை நியாயத்தீர்க்கிறேன் அவனை இல்லை
G3361 G5442 G1473 G3756 G2919 G0846 G3756

γὰρ ἦλθον ἵνα κρίνω τὸν κόσμον, ἀλλ’
-ஏனெனில் வந்தேன் -அதனால் நியாயத்தீர்க்கிறேன் -அந்த உலகத்தை ஆனால்
G1063 G2064 G2443 G2919 G3588 G2889 G0235

ἵνα σώσω τὸν κόσμον.
-அதனால் இரட்சிப்பேன் -அந்த உலகத்தை
G2443 G4982 G3588 G2889

48 ὁ ἀθετῶν ἐμὲ καὶ μὴ λαμβάνων τὰ
-அந்த நிராகரிக்கிறவன் என்னையும் -மற்றும் இல்லை ஏற்றுக்கொள்கிறவன் -அந்த
G3588 G0114 G1473 G2532 G3361 G2983 G3588

ῥήματά μου, ἔχει τὸν κρίνοντα αὐτόν:
வார்த்தைகளை என்னுடைய கொண்டிருக்கிறான் -அந்த நியாயத்தீர்க்கிறவனை அவனை
G4487 G1473 G2192 G3588 G2919 G0846

ὁ λόγος ὃν ἐλάλησα, ἐκεῖνος κρινεῖ αὐτὸν ἐν
-அந்த வார்த்தை யாரை பேசினேனோ அதுவே நியாயத்தீர்க்கும் அவனை -இல்
G3588 G3056 G3739 G2980 G1565 G2919 G0846 G1722

τῇ ἐσχάτῃ ἡμέρᾳ.
-அந்த கடைசி நாளில்
G3588 G2078 G2250

49 ὅτι ἐγὼ ἐξ ἐμαυτοῦ οὐκ ἐλάλησα, ἀλλ’ ὁ
-ஏனெனில் நான் -இலிருந்து என்னிடமிருந்து இல்லை பேசினேன் ஆனால் -அந்த
G3754 G1473 G1537 G1683 G3756 G2980 G0235 G3588

πέμψας με Πατὴρ αὐτός, μοι ἐντολὴν -- δέδωκεν
அனுப்பினவரும் என்னை பிதாவே அவரே எனக்கு கட்டளையை கொடுத்திருக்கிறார்
G3992 G1473 G3962 G0846 G1473 G1785 G1325

τί εἴπω, καὶ τί λαλήσω.
என்ன சொல்வேன் -மற்றும் என்ன பேசுவேன்
G5101 G3004 G2532 G5101 G2980

50 καὶ οἶδα ὅτι ἡ ἐντολὴ αὐτοῦ ζωὴ αἰώνιός
-மற்றும் அறிவேன் -என்று -அந்த கட்டளை அவருடைய ஜீவன் நித்தியமான
G2532 G1492 G3754 G3588 G1785 G0846 G2222 G0166

ἐστιν. ἃ οὖν ἐγὼ λαλῶ, καθὼς εἴρηκέν
இருக்கிறது எந்த -ஆகையால் நான் பேசுகிறேன் -போது சொல்லியிருக்கிறாரோ
G1510 G3739 G3767 G1473 G2980 G2531 G2046

μοι ὁ Πατήρ, οὕτως λαλῶ.
எனக்கு -அந்த பிதா அப்படியே பேசுகிறேன்
G1473 G3588 G3962 G3779 G2980

Chapter 13

1 Πρὸ δὲ τῆς ἑορτῆς τοῦ πάσχα, εἰδὼς ὁ
-முன்னே -ஆனால் -அந்த பண்டிகையின் -உடைய பஸ்காவின் அறிந்தவராக -அந்த
G4253 G1161 G3588 G1859 G3588 G3957 G1492 G3588

Ἰησοῦς ὅτι ἦλθεν αὐτοῦ ἡ ὥρα, ἵνα
இயேசு -என்று வந்திருக்கிறது அவருடைய -அந்த மணிநேரம் -அதனால்
G2424 G3754 G2064 G0846 G3588 G5610 G2443

μεταβῇ ἐκ τοῦ κόσμου τούτου, πρὸς τὸν Πατέρα,
கடந்துபோவான் -இலிருந்து -உடைய உலகத்தின் இந்த -நோக்கி -அந்த பிதாவிடம்
G3327 G1537 G3588 G2889 G3778 G4314 G3588 G3962

ἀγαπήσας τοὺς ἰδίους τοὺς ἐν τῷ κόσμῳ, εἰς
நேசித்தவராக -அந்த சொந்தங்களை -அந்த -இல் -அந்த உலகத்தில் -க்கு
G0025 G3588 G2398 G3588 G1722 G3588 G2889 G1519

τέλος ἠγάπησεν αὐτούς.
அந்தம்வரை நேசித்தார் அவர்களை
G5056 G0025 G0846

2 καὶ δείπνου γινομένου, τοῦ διαβόλου ἤδη βεβληκότος
-மற்றும் விருந்தையின் நடக்கிறபோது -உடைய பிசாசுவின் இம் போட்டிருந்தவனாக
G2532 G1173 G1096 G3588 G1228 G2235 G0906

εἰς τὴν καρδίαν ἵνα παραδοῖ αὐτὸν, Ἰούδας,
-க்குள் -அந்த இருதயத்தில் -அதனால் காட்டிக்கொடுப்பான் அவனை யூதா
G1519 G3588 G2588 G2443 G3860 G0846 G2455

Σίμωνος Ἰσκαριώτου,
சீமோனின் இஸ்கரியோத்துவின்
G4613 G2469

3 εἰδὼς ὅτι πάντα ἔδωκεν αὐτῷ ὁ Πατὴρ εἰς
அறிந்தவராக -என்று எல்லாவற்றையும் கொடுத்தார் அவரிடம் -அந்த பிதா -க்குள்
G1492 G3754 G3956 G1325 G0846 G3588 G3962 G1519

τὰς χεῖρας, καὶ ὅτι ἀπὸ Θεοῦ ἐξῆλθεν
-அந்த கைகளில் -மற்றும் -என்று -இலிருந்து தேவனிடமிருந்து வெளியேவந்தார்
G3588 G5495 G2532 G3754 G0575 G2316 G1831

καὶ πρὸς τὸν Θεὸν ὑπάγει,
-மற்றும் -நோக்கி -அந்த தேவனிடம் போகிறார்
G2532 G4314 G3588 G2316 G5217

4 ἐγείρεται ἐκ τοῦ δείπνου, καὶ τίθησιν τὰ
எழுகிறார் -இலிருந்து -உடைய விருந்தையின் -மற்றும் வைக்கிறார் -அந்த
G1453 G1537 G3588 G1173 G2532 G5087 G3588

ἱμάτια, καὶ λαβὼν λέντιον διέζωσεν ἑαυτόν.
ஆடைகளை -மற்றும் எடுத்தவராக துணியை கட்டிக்கொண்டார் தம்மைத்தாமே
G2440 G2532 G2983 G3012 G1241 G1438

5	εἶτα	βάλλει	ὕδωρ	εἰς	τὸν	νιπτῆρα,	καὶ	ἤρξατο
	பிறகு	வார்க்கிறார்	தண்ணீரை	-க்குள்	-அந்த	பாத்திரத்தில்	-மற்றும்	தொடங்கினார்
	G1534	G0906	G5204	G1519	G3588	G3537	G2532	G0756
	νίπτειν	τοὺς	πόδας	τῶν	μαθητῶν,	καὶ	ἐκμάσσειν	τῷ
	கழுவ	-அந்த	பாதங்களை	-அந்த	சீடர்களின்	-மற்றும்	துடைக்க	-அந்த
	G3538	G3588	G4228	G3588	G3101	G2532	G1591	G3588
	λεντίῳ	ᾧ	ἦν	διεζωσμένος.				
	துணியால்	யாரை	இருந்தாரோ	கட்டிக்கொண்டிருந்தவராக				
	G3012	G3739	G1510	G1241				
6	ἔρχεται	οὖν	πρὸς	Σίμωνα	Πέτρον,	λέγει	αὐτῷ,	
	வருகிறார்	-ஆகையால்	-நோக்கி	சீமோன்	பேதுருவிடம்	சொல்கிறார்	அவரிடம்	
	G2064	G3767	G4314	G4613	G4074	G3004	G0846	
	Κύριε,	σύ	μου	νίπτεις	τοὺς	πόδας?		
	ஆண்டவரே	நீர்	என்னுடைய	கழுவுகிறீரோ	-அந்த	பாதங்களை		
	G2962	G4771	G1473	G3538	G3588	G4228		
7	ἀπεκρίθη	Ἰησοῦς	καὶ	εἶπεν	αὐτῷ,	Ὃ	ἐγὼ	ποιῶ
	பதிலளித்தார்	இயேசு	-மற்றும்	சொன்னார்	அவரிடம்	எந்த	நான்	செய்கிறேனோ
	G0611	G2424	G2532	G3004	G0846	G3739	G1473	G4160
	σὺ	οὐκ	οἶδας	ἄρτι,	γνώσῃ	δὲ	μετὰ	ταῦτα.
	நீர்	இல்லை	அறியீர்	இப்பொழுது	அறிவீர்கள்	-ஆனால்	-க்குப்பிறகு	இவைகளை
	G4771	G3756	G1492	G0737	G1097	G1161	G3326	G3778
8	λέγει	αὐτῷ	Πέτρος,	Οὐ	μὴ	νίψῃς	μου	τοὺς
	சொல்கிறார்	அவரிடம்	பேதுரு	இல்லை	இல்லை	கழுவீர்கள்	என்னுடைய	-அந்த
	G3004	G0846	G4074	G3756	G3361	G3538	G1473	G3588
	πόδας,	εἰς	τὸν	αἰῶνα.	ἀπεκρίθη	Ἰησοῦς	αὐτῷ,	Ἐὰν
	பாதங்களை	-க்குள்	-அந்த	காலத்திற்கு	பதிலளித்தார்	இயேசு	அவரிடம்	-என்றால்
	G4228	G1519	G3588	G0165	G0611	G2424	G0846	G1437
	μὴ	νίψω	σε,	οὐκ	ἔχεις	μέρος	μετ’	ἐμοῦ.
	இல்லை	கழுவேன்	உன்னை	இல்லை	கொண்டிருக்கிறாய்	பங்கை	-உடன்	என்னுடன்
	G3361	G3538	G4771	G3756	G2192	G3313	G3326	G1473
9	λέγει	αὐτῷ	Σίμων	Πέτρος,	Κύριε,	μὴ	τοὺς	πόδας
	சொல்கிறார்	அவரிடம்	சீமோன்	பேதுரு	ஆண்டவரே	இல்லை	-அந்த	பாதங்களை
	G3004	G0846	G4613	G4074	G2962	G3361	G3588	G4228
	μου	μόνον,	ἀλλὰ	καὶ	τὰς	χεῖρας	καὶ	τὴν
	என்னுடைய	மட்டுமல்ல	ஆனால்	-மற்றும்	-அந்த	கைகளையும்	-மற்றும்	-அந்த
	G1473	G3440	G0235	G2532	G3588	G5495	G2532	G3588
	κεφαλήν.							
	தலையையும்							
	G2776							

10 λέγει சொல்கிறார் G3004 αὐτῷ அவரிடம் G0846 ‹ὁ› -அந்த G3588 Ἰησοῦς, இயேசு G2424 Ὁ -அந்த G3588 λελουμένος குளித்தவன் G3068 οὐκ இல்லை G3756

ἔχει கொண்டிருக்கிறான் G2192 χρείαν, தேவையை G5532 εἰ -என்றால் G1487 μὴ இல்லை G3361 τοὺς -அந்த G3588 πόδας பாதங்களை G4228

νίψασθαι, கழுவிக்கப்படவேண்டியது G3538 ἀλλ’ ஆனால் G0235 ἔστιν இருக்கிறான் G1510 καθαρὸς சுத்தமானவன் G2513 ὅλος; முழுவதுமாக G3650 καὶ -மற்றும் G2532

ὑμεῖς நீங்களும் G4771 καθαροί சுத்தமானவர்கள் G2513 ἐστε, இருக்கிறீர்கள் G1510 ἀλλ’ ஆனால் G0235 οὐχὶ இல்லை G3780 πάντες. எல்லாரும் G3956

11 ᾔδει அறிந்திருந்தார் G1492 γὰρ -ஏனெனில் G1063 τὸν -அந்த G3588 παραδιδόντα காட்டிக்கொடுக்கிறவனை G3860 αὐτόν; அவனை G0846 διὰ -க்காக G1223 τοῦτο இதற்கு G3778

εἶπεν சொன்னார் G3004 ὅτι, -என்று G3754 Οὐχὶ இல்லை G3780 πάντες எல்லாரும் G3956 καθαροί சுத்தமானவர்கள் G2513 ἐστε. இருக்கிறீர்கள் G1510

12 Ὅτε -போது G3753 οὖν -ஆகையால் G3767 ἔνιψεν கழுவினார் G3538 τοὺς -அந்த G3588 πόδας பாதங்களை G4228 αὐτῶν, அவர்களுடைய G0846 καὶ -மற்றும் G2532

ἔλαβεν எடுத்தார் G2983 τὰ -அந்த G3588 ἱμάτια ஆடைகளை G2440 αὐτοῦ, அவருடைய G0846 καὶ -மற்றும் G2532 ἀνέπεσεν சாய்ந்தார் G0377 πάλιν, மறுபடியும் G3825 εἶπεν சொன்னார் G3004

αὐτοῖς, அவர்களிடம் G0846 Γινώσκετε அறியீர்களா G1097 τί என்ன G5101 πεποίηκα செய்திருக்கிறேன் G4160 ὑμῖν? உங்களுக்கு G4771

13 ὑμεῖς நீங்கள் G4771 φωνεῖτέ அழைக்கிறீர்கள் G5455 με என்னை G1473 Ὁ -அந்த G3588 Διδάσκαλος போதகர் G1320 καὶ -மற்றும் G2532 ὁ -அந்த G3588 Κύριος, ஆண்டவர் G2962

καὶ -மற்றும் G2532 καλῶς நன்றாக G2573 λέγετε, சொல்கிறீர்கள் G3004 εἰμὶ இருக்கிறேன் G1510 γάρ. -ஏனெனில் G1063

14 εἰ -என்றால் G1487 οὖν -ஆகையால் G3767 ἐγὼ நான் G1473 ἔνιψα கழுவினேன் G3538 ὑμῶν உங்களுடைய G4771 τοὺς -அந்த G3588 πόδας, பாதங்களை G4228 ὁ -அந்த G3588

Κύριος ஆண்டவரும் G2962 καὶ -மற்றும் G2532 ὁ -அந்த G3588 Διδάσκαλος, போதகரும் G1320 καὶ -மற்றும் G2532 ὑμεῖς நீங்களும் G4771 ὀφείλετε கடன்பட்டவர்கள் G3784

ἀλλήλων ஒருவருக்கொருவரின் G0240 νίπτειν கழுவ G3538 τοὺς -அந்த G3588 πόδας. பாதங்களை G4228

15 ὑπόδειγμα γὰρ ἔδωκα ὑμῖν, ἵνα καθὼς ἐγὼ
மாதிரியை -ஏனெனில் கொடுத்தேன் உங்களுக்கு -அதனால் -போது நான்
G5262 G1063 G1325 G4771 G2443 G2531 G1473

ἐποίησα ὑμῖν, καὶ ὑμεῖς ποιῆτε.
செய்தேனோ உங்களுக்கு -மற்றும் நீங்களும் செய்வீர்கள்
G4160 G4771 G2532 G4771 G4160

16 ἀμὴν ἀμὴν λέγω ὑμῖν, οὐκ ἔστιν δοῦλος
ஆமேன் ஆமேன் சொல்கிறேன் உங்களுக்கு இல்லை இருக்கிறான் அடிமை
G0281 G0281 G3004 G4771 G3756 G1510 G1401

μείζων τοῦ κυρίου αὐτοῦ, οὐδὲ ἀπόστολος
பெரியவன் -உடைய எஜமானனின் அவனுடைய -மற்றும்இல்லை அபோஸ்தலன்
G3173 G3588 G2962 G0846 G3761 G0652

μείζων τοῦ πέμψαντος αὐτόν.
பெரியவன் -உடைய அனுப்பினவரின் அவனை
G3173 G3588 G3992 G0846

17 εἰ ταῦτα οἴδατε, μακάριοί ἐστε ἐὰν
-என்றால் -இவைகளை அறிந்திருக்கிறீர்கள் பாக்கியவான்கள் நீங்கள் -என்றால்
G1487 G3778 G1492 G3107 G1510 G1437

ποιῆτε αὐτά.
செய்வீர்கள் அவைகளை
G4160 G0846

18 οὐ περὶ πάντων ὑμῶν λέγω. ἐγὼ οἶδα
-இல்லை -குறித்து எல்லாரையும் உங்களில் சொல்லுகிறேன் நான் அறிவேன்
G3756 G4012 G3956 G4771 G3004 G1473 G1492

τίνας ἐξελεξάμην, ἀλλ’ ἵνα ἡ γραφὴ
எவர்களை தெரிந்துகொண்டேன் ஆனால் -அதற்காக -அந்த வேதவாக்கியம்
G5101 G1586 G0235 G2443 G3588 G1124

πληρωθῇ, Ὁ τρώγων μου τὸν ἄρτον, ἐπῆρεν ἐπ’
நிறைவேறும் -அந்த தின்கிறவன் என்னுடைய -அந்த அப்பத்தை உயர்த்தினான் -மேல்
G4137 G3588 G5176 G1473 G3588 G0740 G1869 G1909

ἐμὲ τὴν πτέρναν αὐτοῦ.
என்னை -அந்த குதிகாலை அவனுடைய
G1473 G3588 G4418 G0846

19 ἀπ’ ἄρτι λέγω ὑμῖν, πρὸ τοῦ
-இப்பொழுதிலிருந்து இப்பொழுது சொல்லுகிறேன் உங்களுக்கு -முன்பே -அந்த
G0575 G0737 G3004 G4771 G4253 G3588

γενέσθαι, ἵνα πιστεύσητε ὅταν γένηται, ὅτι ἐγώ
நடக்கும்முன் -அதற்காக விசுவாசிப்பீர்கள் எப்பொழுது நடக்கும் -என்று நான்
G1096 G2443 G4100 G3752 G1096 G3754 G1473

εἰμι.
இருக்கிறேன்
G1510

20 ἀμὴν ஆமென் G0281 ἀμὴν ஆமென் G0281 λέγω சொல்லுகிறேன் G3004 ὑμῖν, உங்களுக்கு G4771 ὁ -அந்த G3588 λαμβάνων ஏற்றுக்கொள்கிறவன் G2983

ἄν -யாரையாவது G0302 τινα ஒருவனை G5100 πέμψω, அனுப்புவேன் G3992 ἐμὲ என்னை G1473 λαμβάνει; ஏற்றுக்கொள்கிறான் G2983 ὁ -அந்த G3588 δὲ -மேலும் G1161

ἐμὲ என்னை G1473 λαμβάνων, ஏற்றுக்கொள்கிறவன் G2983 λαμβάνει ஏற்றுக்கொள்கிறான் G2983 τὸν -அந்த G3588 πέμψαντά அனுப்பினவரை G3992 με. என்னை G1473

21 Ταῦτα -இவைகளை G3778 εἰπὼν, சொல்லி G3004 ‹ὁ› -அந்த G3588 Ἰησοῦς இயேசு G2424 ἐταράχθη கலங்கினார் G5015 τῷ -ஆவியில் G3588 πνεύματι, ஆவியில் G4151 καὶ -மற்றும் G2532

ἐμαρτύρησεν சாட்சிகொடுத்து G3140 καὶ -மற்றும் G2532 εἶπεν, சொன்னார் G3004 Ἀμὴν ஆமென் G0281 ἀμὴν ஆமென் G0281 λέγω சொல்லுகிறேன் G3004 ὑμῖν, உங்களுக்கு G4771

ὅτι -என்று G3754 εἷς ஒருவன் G1520 ἐξ -உங்களில் G1537 ὑμῶν உங்களில் G4771 παραδώσει காட்டிக்கொடுப்பான் G3860 με. என்னை G1473

22 ἔβλεπον பார்த்தார்கள் G0991 εἰς -ஒருவரையொருவர் G1519 ἀλλήλους ஒருவரையொருவர் G0240 οἱ -அந்த G3588 μαθηταὶ, சீடர்கள் G3101 ἀπορούμενοι திகைத்து G0639

περὶ -குறித்து G4012 τίνος யாரைக்குறித்து G5101 λέγει. சொல்லுகிறார் G3004

23 ἦν இருந்தான் G1510 ἀνακείμενος சாய்ந்துகொண்டிருந்த G0345 εἷς ஒருவன் G1520 ἐκ -இல் G1537 τῶν -அந்த G3588 μαθητῶν சீடர்களில் G3101 αὐτοῦ, அவருடைய G0846

ἐν -மடியில் G1722 τῷ -அந்த G3588 κόλπῳ மடியில் G2859 τοῦ -அந்த G3588 Ἰησοῦ, இயேசுவின் G2424 ὃν யாரை G3739 ἠγάπα நேசித்தாரோ G0025 ὁ -அந்த G3588 Ἰησοῦς. இயேசு G2424

24 νεύει சைகைகாட்டுகிறான் G3506 οὖν -ஆகையால் G3767 τούτῳ இவனுக்கு G3778 Σίμων சீமோன் G4613 Πέτρος, பேதுரு G4074 καὶ -மற்றும் G2532

λέγει சொல்லுகிறான் G3004 αὐτῷ, அவனிடம் G0846 πυθέσθαι விசாரிக்க G4441 τίς யார் G5101 ‹ἂν› -என்று G0302 εἴη இருக்கலாம் G1510 περὶ -குறித்து G4012

οὗ யாரைக்குறித்து G3739 λέγει? சொல்லுகிறார் G3004

25 ἀναπεσὼν சாய்ந்துகொண்டு G0377 [οὖν] -ஆகையால் G3767 ἐκεῖνος அவன் G1565 οὕτως -அவ்வாறே G3779 ἐπὶ -மேல் G1909 τὸ -அந்த G3588 στῆθος மார்பின்மேல் G4738

τοῦ -அந்த G3588 Ἰησοῦ, இயேசுவின் G2424 λέγει சொல்லுகிறான் G3004 αὐτῷ, அவரிடம் G0846 Κύριε, ஆண்டவரே G2962 τίς யார் G5101 ἐστιν? அவன் G1510

26 ἀποκρίνεται பதிலளிக்கிறார் G0611 οὖν -ஆகையால் G3767 ὁ -அந்த G3588 Ἰησοῦς, இயேசு G2424 Ἐκεῖνός அவன் G1565 ἐστιν இருக்கிறான் G1510 ᾧ யாருக்கு G3739 ἐγὼ, நான் G1473 βάψω தோய்ப்பேன் G0911 τὸ -அந்த G3588 ψωμίον, அப்பத்துண்டை G5596 καὶ -மற்றும் G2532 δώσω. கொடுப்பேன் G1325 αὐτῷ அவனுக்கு G0846 βάψας தோய்த்து G0911 οὖν -ஆகையால் G3767 τὸ -அந்த G3588 ψωμίον, அப்பத்துண்டை G5596 λαμβάνει எடுத்து G2983 καὶ -மற்றும் G2532 δίδωσιν கொடுக்கிறார் G1325 Ἰούδᾳ, யூதாசுக்கு G2455 Σίμωνος சீமோனின் G4613 Ἰσκαριώτου. இஸ்கரியோத்துவின் G2469

27 καὶ -மற்றும் G2532 μετὰ -பின்பு G3326 τὸ -அந்த G3588 ψωμίον, அப்பத்துண்டின்பின் G5596 τότε அப்பொழுது G5119 εἰσῆλθεν நுழைந்தான் G1525 εἰς -உள்ளே G1519 ἐκεῖνον அவனுக்குள் G1565 ὁ -அந்த G3588 Σατανᾶς. சாத்தான் G4567 λέγει சொல்லுகிறார் G3004 οὖν -ஆகையால் G3767 αὐτῷ அவனிடம் G0846 ‹ὁ› -அந்த G3588 Ἰησοῦς, இயேசு G2424 Ὃ -என்னவோ G3739 ποιεῖς, செய்கிறாய் G4160 ποίησον செய் G4160 τάχιον. சீக்கிரமாக G5032

28 τοῦτο -இதை G3778 δὲ -ஆனால் G1161 οὐδεὶς ஒருவனும் G3762 ἔγνω, அறியவில்லை G1097 τῶν -அந்த G3588 ἀνακειμένων, பந்தியிலிருந்தவர்களில் G0345 πρὸς -ஏன் G4314 τί என்ன G5101 εἶπεν சொன்னார் G3004 αὐτῷ; அவனிடம் G0846

29 τινὲς சிலர் G5100 γὰρ -ஏனென்றால் G1063 ἐδόκουν, நினைத்தார்கள் G1380 ἐπεὶ -ஏனெனில் G1893 τὸ -அந்த G3588 γλωσσόκομον பணப்பையை G1101 εἶχεν வைத்திருந்தான் G2192 Ἰούδας, யூதாஸ் G2455 ὅτι -என்று G3754 λέγει சொல்லுகிறார் G3004 αὐτῷ அவனிடம் G0846 ‹ὁ› -அந்த G3588 Ἰησοῦς, இயேசு G2424 Ἀγόρασον வாங்கு G0059 ὧν -என்னவோ G3739 χρείαν தேவையானவைகளை G5532 ἔχομεν, வேண்டும் G2192 εἰς -பண்டிகைக்கு G1519 τὴν -அந்த G3588 ἑορτήν; பண்டிகைக்கு G1859 ἢ -அல்லது G2228 τοῖς -ஏழைகளுக்கு G3588 πτωχοῖς, ஏழைகளுக்கு G4434 ἵνα -அதற்காக G2443 τι ஏதாவது G5100 δῷ. கொடுக்கட்டும் G1325

30 λαβὼν பெற்றுக்கொண்டு G2983 οὖν -ஆகையால் G3767 τὸ -அந்த G3588 ψωμίον, அப்பத்துண்டை G5596 ἐκεῖνος அவன் G1565 ἐξῆλθεν வெளியேபோனான் G1831 εὐθύς; உடனே G2112 ἦν இருந்தது G1510 δὲ -மேலும் G1161 νύξ. இரவு G3571

31 Ὅτε οὖν ἐξῆλθεν, λέγει Ἰησοῦς, Νῦν
-எப்பொழுது -ஆகையால் வெளியேபோனான் சொல்லுகிறார் இயேசு இப்பொழுது
G3753 G3767 G1831 G3004 G2424 G3568

ἐδοξάσθη ὁ Υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου, καὶ ὁ
மகிமைப்படுத்தப்பட்டான் -அந்த மனிதகுமாரன் -அந்த மனிதனின் -மற்றும் -அந்த
G1392 G3588 G5207 G3588 G0444 G2532 G3588

Θεὸς ἐδοξάσθη ἐν αὐτῷ.
தேவன் மகிமைப்படுத்தப்பட்டான் -இல் அவரில்
G2316 G1392 G1722 G0846

32 εἰ ὁ Θεὸς ἐδοξάσθη ἐν αὐτῷ, καὶ ὁ
-என்றால் -அந்த தேவன் மகிமைப்படுத்தப்பட்டான் -இல் அவரில் -மற்றும் -அந்த
G1487 G3588 G2316 G1392 G1722 G0846 G2532 G3588

Θεὸς δοξάσει αὐτὸν ἐν αὐτῷ, καὶ εὐθὺς
தேவன் மகிமைப்படுத்துவார் அவனை -இல் தம்மில் -மற்றும் உடனே
G2316 G1392 G0846 G1722 G0848 G2532 G2112

δοξάσει αὐτόν.
மகிமைப்படுத்துவார் அவனை
G1392 G0846

33 τεκνία, ἔτι μικρὸν μεθ’ ὑμῶν εἰμι.
பிள்ளைகளே இன்னும் சிறிதுகாலம் -உங்களொடு உங்களொடு இருக்கிறேன்
G5040 G2089 G3398 G3326 G4771 G1510

ζητήσετέ με; καὶ, καθὼς εἶπον τοῖς Ἰουδαίοις, ὅτι
தேடுவீர்கள் என்னை -மற்றும் -எவ்வாறு சொன்னேன் -அந்த யூதர்களிடம் -என்று
G2212 G1473 G2532 G2531 G3004 G3588 G2453 G3754

Ὅπου ἐγὼ ὑπάγω, ὑμεῖς οὐ δύνασθε ἐλθεῖν; καὶ ὑμῖν
எங்கே நான் போகிறேன் நீங்கள் -இல்லை கூடாது வரமுடியும் -மற்றும் உங்களுக்கு
G3699 G1473 G5217 G4771 G3756 G1410 G2064 G2532 G4771

λέγω ἄρτι.
சொல்லுகிறேன் இப்பொழுது
G3004 G0737

34 ἐντολὴν καινὴν δίδωμι ὑμῖν, ἵνα ἀγαπᾶτε
கட்டளையை புதிய கொடுக்கிறேன் உங்களுக்கு -அதற்காக அன்புகூருவீர்கள்
G1785 G2537 G1325 G4771 G2443 G0025

ἀλλήλους; καθὼς ἠγάπησα ὑμᾶς, ἵνα καὶ ὑμεῖς
ஒருவரையொருவர் -எவ்வாறு நேசித்தேன் உங்களை -அதற்காக -மற்றும் நீங்களும்
G0240 G2531 G0025 G4771 G2443 G2532 G4771

ἀγαπᾶτε ἀλλήλους.
அன்புகூருவீர்கள் ஒருவரையொருவர்
G0025 G0240

35 ἐν τούτῳ γνώσονται πάντες ὅτι ἐμοὶ μαθηταί
-இல் இதனால் அறிந்துகொள்வார்கள் எல்லாரும் -என்று என்னுடைய சீடர்கள்
G1722 G3778 G1097 G3956 G3754 G1699 G3101

ἐστε, ἐὰν ἀγάπην ἔχητε ἐν ἀλλήλοις.
நீங்கள் -என்றால் அன்பை வைத்திருப்பீர்கள் -இல் ஒருவரையொருவரிடம்
G1510 G1437 G0026 G2192 G1722 G0240

36 Λέγει சொல்லுகிறான் G3004 αὐτῷ அவரிடம் G0846 Σίμων சீமோன் G4613 Πέτρος, பேதுரு G4074 Κύριε, ஆண்டவரே G2962 ποῦ எங்கே G4226 ὑπάγεις? போகிறீர் G5217

ἀπεκρίθη பதிலளித்தார் G0611 [αὐτῷ] அவரிடம் G0846 Ἰησοῦς, இயேசு G2424 Ὅπου எங்கே G3699 ὑπάγω, போகிறேன் G5217 οὐ -இல்லை G3756 δύνασαί கூடாது G1410 μοι என்னை G1473

νῦν இப்பொழுது G3568 ἀκολουθῆσαι; பின்பற்ற G0190 ἀκολουθήσεις பின்பற்றுவீர் G0190 δὲ -ஆனால் G1161 ὕστερον. பின்பு G5305

37 λέγει சொல்லுகிறான் G3004 αὐτῷ அவரிடம் G0846 ‹ὁ› -அந்த G3588 Πέτρος, பேதுரு G4074 Κύριε, ஆண்டவரே G2962 διὰ -என் G1223 τί என்ன G5101 οὐ -இல்லை G3756

δύναμαί கூடாது G1410 σοι உம்மை G4771 ἀκολουθῆσαι பின்பற்ற G0190 ἄρτι? இப்பொழுது G0737 τὴν -அந்த G3588 ψυχήν ப்ராணனை G5590 μου என்னுடைய G1473

ὑπὲρ -உம்மைக்காக G5228 σοῦ உம்முடைய G4771 θήσω. வைப்பேன் G5087

38 ἀποκρίνεται பதிலளிக்கிறார் G0611 Ἰησοῦς, இயேசு G2424 Τὴν -அந்த G3588 ψυχήν ப்ராணனை G5590 σου உம்முடைய G4771 ὑπὲρ -என்னைக்காக G5228 ἐμοῦ என்னுடைய G1473

θήσεις? வைப்பாயோ G5087 ἀμὴν ஆமென் G0281 ἀμὴν ஆமென் G0281 λέγω சொல்லுகிறேன் G3004 σοι, உனக்கு G4771 οὐ -இல்லை G3756 μὴ -இல்லை G3361 ἀλέκτωρ சேவல் G0220

φωνήσῃ, கூவாது G5455 ἕως -வரையில் G2193 οὗ -என்று G3739 ἀρνήσῃ மறுதலிப்பாய் G0720 με என்னை G1473 τρίς. மூன்றுமுறை G5151

Chapter 14

1 Μὴ -வேண்டாம் G3361 ταρασσέσθω கலங்கட்டும் G5015 ὑμῶν உங்களுடைய G4771 ἡ -அந்த G3588 καρδία; இருதயம் G2588 πιστεύετε விசுவாசிக்குங்கள் G4100 εἰς -உள்ளே G1519

τὸν -அந்த G3588 Θεόν, தேவனை G2316 καὶ -மற்றும் G2532 εἰς -உள்ளே G1519 ἐμὲ என்னை G1473 πιστεύετε. விசுவாசிக்குங்கள் G4100

2 ἐν -இல் G1722 τῇ -அந்த G3588 οἰκίᾳ வீட்டில் G3614 τοῦ -அந்த G3588 Πατρός பிதாவின் G3962 μου, என்னுடைய G1473 μοναὶ வாசஸ்தலங்கள் G3438 πολλαί அநேகம் G4183

εἰσιν; உண்டு G1510 εἰ -என்றால் G1487 δὲ -மேலும் G1161 μή, -இல்லையெனில் G3361 εἶπον சொன்னேன் G3004 ἂν -ஆகும் G0302 ὑμῖν உங்களுக்கு G4771 ὅτι, -என்று G3754

πορεύομαι போகிறேன் G4198 ἑτοιμάσαι ஆயத்தப்படுத்த G2090 τόπον இடத்தை G5117 ὑμῖν? உங்களுக்கு G4771

3	καὶ -மற்றும் G2532	ἐὰν -என்றால் G1437	πορευθῶ போனால் G4198	καὶ -மற்றும் G2532	ἑτοιμάσω ஆயத்தப்படுத்தினால் G2090	τόπον இடத்தை G5117	ὑμῖν, உங்களுக்கு G4771	
	πάλιν மறுபடியும் G3825	ἔρχομαι வருகிறேன் G2064	καὶ -மற்றும் G2532	παραλήμψομαι எடுத்துக்கொள்வேன் G3880	ὑμᾶς உங்களை G4771	πρὸς -நோக்கி G4314	ἐμαυτόν, என்னிடம் G1683	
	ἵνα -அதற்காக G2443	ὅπου எங்கே G3699	εἰμὶ இருக்கிறேன் G1510	ἐγὼ, நான் G1473	καὶ -மற்றும் G2532	ὑμεῖς நீங்களும் G4771	ἦτε. இருப்பீர்கள் G1510	
4	καὶ -மற்றும் G2532	ὅπου எங்கே G3699	ἐγὼ நான் G1473	ὑπάγω, போகிறேன் G5217	οἴδατε அறிவீர்கள் G1492	τὴν -அந்த G3588	ὁδόν. வழியை G3598	
5	Λέγει சொல்லுகிறான் G3004	αὐτῷ அவரிடம் G0846	Θωμᾶς, தோமா G2381	Κύριε, ஆண்டவரே G2962	οὐκ -இல்லை G3756	οἴδαμεν அறியோம் G1492	ποῦ எங்கே G4226	ὑπάγεις; போகிறீர் G5217
	πῶς எப்படி G4459	δυνάμεθα கூடும் G1410	τὴν -அந்த G3588	ὁδὸν வழியை G3598	‹εἰδέναι›? அறிந்துகொள்ள G1492			
6	λέγει சொல்லுகிறார் G3004	αὐτῷ அவரிடம் G0846	‹ὁ› -அந்த G3588	Ἰησοῦς, இயேசு G2424	Ἐγώ நான் G1473	εἰμι இருக்கிறேன் G1510	ἡ -அந்த G3588	ὁδὸς, வழி G3598	καὶ -மற்றும் G2532
	ἡ -அந்த G3588	ἀλήθεια, சத்தியம் G0225	καὶ -மற்றும் G2532	ἡ -அந்த G3588	ζωή. ஜீவன் G2222	οὐδεὶς ஒருவனும் G3762	ἔρχεται வருவதில்லை G2064	πρὸς -நோக்கி G4314	τὸν -அந்த G3588
	Πατέρα, பிதாவிடம் G3962	εἰ -என்றால் G1487	μὴ -இல்லை G3361	δι’ -மூலமாக G1223	ἐμοῦ. என்னுடைய G1473				
7	εἰ -என்றால் G1487	ἐγνώκειτέ அறிந்திருந்தீர்கள் G1097	με, என்னை G1473	καὶ -மற்றும் G2532	τὸν -அந்த G3588	Πατέρα பிதாவையும் G3962	μου என்னுடைய G1473	
	‹ἂν -ஆகும் G0302	ᾔδειτε›; அறிந்திருப்பீர்கள் G1492	ἀπ’ -இப்பொழுதிலிருந்து G0575	ἄρτι இப்பொழுது G0737	γινώσκετε அறிந்துகொள்கிறீர்கள் G1097				
	αὐτὸν, அவரை G0846	καὶ -மற்றும் G2532	ἑωράκατε கண்டிருக்கிறீர்கள் G3708	‹αὐτόν›. அவரை G0846					
8	Λέγει சொல்லுகிறான் G3004	αὐτῷ அவரிடம் G0846	Φίλιππος, பிலிப்பு G5376	Κύριε, ஆண்டவரே G2962	δεῖξον காண்பிக்கும் G1166	ἡμῖν எங்களுக்கு G1473	τὸν -அந்த G3588	
	Πατέρα, பிதாவை G3962	καὶ -மற்றும் G2532	ἀρκεῖ போதும் G0714	ἡμῖν. எங்களுக்கு G1473				

9 λέγει சொல்லுகிறார் G3004 αὐτῷ அவரிடம் G0846 ὁ -அந்த G3588 Ἰησοῦς, இயேசு G2424 Τοσούτῳ இவ்வளவு G5118 χρόνῳ காலம் G5550 μεθ’ -உங்களொடு G3326

ὑμῶν உங்களொடு G4771 εἰμι, இருக்கிறேன் G1510 καὶ -மற்றும் G2532 οὐκ -இல்லை G3756 ἔγνωκάς அறிந்திருக்கிறாயோ G1097 με, என்னை G1473 Φίλιππε? பிலிப்பே G5376

ὁ -அந்த G3588 ἑωρακὼς கண்டவன் G3708 ἐμὲ, என்னை G1473 ἑώρακεν கண்டிருக்கிறான் G3708 τὸν -அந்த G3588 Πατέρα; பிதாவை G3962 πῶς எப்படி G4459 σὺ நீ G4771

λέγεις, சொல்லுகிறாய் G3004 Δεῖξον காண்பிக்கும் G1166 ἡμῖν எங்களுக்கு G1473 τὸν -அந்த G3588 Πατέρα? பிதாவை G3962

10 οὐ -இல்லையோ G3756 πιστεύεις விசுவாசிக்கிறாயோ G4100 ὅτι -என்று G3754 ἐγὼ நான் G1473 ἐν -இல் G1722 τῷ -அந்த G3588 Πατρὶ, பிதாவில் G3962 καὶ -மற்றும் G2532

ὁ -அந்த G3588 Πατὴρ பிதா G3962 ἐν -இல் G1722 ἐμοί என்னில் G1473 ἐστιν? இருக்கிறாரோ G1510 τὰ -அந்த G3588 ῥήματα வார்த்தைகளை G4487 ἃ -என்னவோ G3739

ἐγὼ நான் G1473 λέγω சொல்லுகிறேன் G3004 ὑμῖν, உங்களுக்கு G4771 ἀπ’ -இலிருந்து G0575 ἐμαυτοῦ என்னிடமிருந்து G1683 οὐ -இல்லை G3756 λαλῶ; பேசுகிறேன் G2980

ὁ -அந்த G3588 δὲ -மேலும் G1161 Πατὴρ பிதா G3962 ἐν -இல் G1722 ἐμοὶ என்னில் G1473 μένων, தங்கியிருக்கிறவர் G3306 ποιεῖ செய்கிறார் G4160 τὰ -அந்த G3588

ἔργα கிரியைகளை G2041 αὐτοῦ. அவருடைய G0846

11 πιστεύετέ விசுவாசிக்குங்கள் G4100 μοι என்னை G1473 ὅτι -என்று G3754 ἐγὼ நான் G1473 ἐν -இல் G1722 τῷ -அந்த G3588 Πατρὶ, பிதாவில் G3962 καὶ -மற்றும் G2532 ὁ -அந்த G3588

Πατὴρ பிதா G3962 ἐν -இல் G1722 ἐμοί; என்னில் G1473 εἰ -என்றால் G1487 δὲ -மேலும் G1161 μή -இல்லையெனில் G3361 διὰ -நிமித்தம் G1223 τὰ -அந்த G3588

ἔργα கிரியைகளை G2041 αὐτὰ, அவைகளை G0846 πιστεύετε. விசுவாசிக்குங்கள் G4100

12 ἀμὴν ஆமென் G0281 ἀμὴν ஆமென் G0281 λέγω சொல்லுகிறேன் G3004 ὑμῖν, உங்களுக்கு G4771 ὁ -அந்த G3588 πιστεύων விசுவாசிக்கிறவன் G4100 εἰς -உள்ளே G1519 ἐμὲ, என்னை G1473 τὰ -அந்த G3588 ἔργα கிரியைகளை G2041 ἃ -என்னவோ G3739 ἐγὼ நான் G1473 ποιῶ, செய்கிறேன் G4160 κἀκεῖνος அவனும் G2548 ποιήσει, செய்வான் G4160 καὶ -மற்றும் G2532 μείζονα பெரியவைகளை G3173 τούτων இவைகளிலும் G3778 ποιήσει, செய்வான் G4160 ὅτι -என்று G3754 ἐγὼ நான் G1473 πρὸς -நோக்கி G4314 τὸν -அந்த G3588 Πατέρα பிதாவிடம் G3962 πορεύομαι. போகிறேன் G4198

13 καὶ -மற்றும் G2532 ὅ¦τι என்னவோ G3754 ἂν -என்று G0302 αἰτήσητε கேட்பீர்கள் G0154 ἐν -இல் G1722 τῷ -அந்த G3588 ὀνόματί நாமத்தில் G3686 μου, என்னுடைய G1473 τοῦτο -இதை G3778 ποιήσω, செய்வேன் G4160 ἵνα -அதற்காக G2443 δοξασθῇ மகிமைப்படுத்தப்படும் G1392 ὁ -அந்த G3588 Πατὴρ பிதா G3962 ἐν -இல் G1722 τῷ -அந்த G3588 Υἱῷ. குமாரனில் G5207

14 ἐάν -என்றால் G1437 τι எதையாவது G5100 αἰτήσητέ கேட்பீர்கள் G0154 με என்னை G1473 ἐν -இல் G1722 τῷ -அந்த G3588 ὀνόματί நாமத்தில் G3686 μου, என்னுடைய G1473 ἐγὼ நான் G1473 ποιήσω. செய்வேன் G4160

15 Ἐὰν -என்றால் G1437 ἀγαπᾶτέ நேசித்தால் G0025 με, என்னை G1473 τὰς -அந்த G3588 ἐντολὰς கட்டளைகளை G1785 τὰς -அந்த G3588 ἐμὰς என்னுடைய G1699 τηρήσετε. கைக்கொள்வீர்கள் G5083

16 κἀγὼ -மற்றும்நான் G2504 ἐρωτήσω கேட்டுக்கொள்வேன் G2065 τὸν -அந்த G3588 Πατέρα, பிதாவிடம் G3962 καὶ -மற்றும் G2532 ἄλλον வேறொரு G0243 Παράκλητον தேற்றரவாளரை G3875 δώσει கொடுப்பார் G1325 ὑμῖν, உங்களுக்கு G4771 ἵνα -அதற்காக G2443 ᾖ இருக்கும் G1510 «μεθ’ -உங்களொடு G3326 ὑμῶν, உங்களொடு G4771 εἰς -உள்ளே G1519 τὸν -அந்த G3588 αἰῶνα», என்றென்றும் G0165

17 τὸ -அந்த G3588 Πνεῦμα ஆவியானவரை G4151 τῆς -அந்த G3588 ἀληθείας, சத்தியத்தின் G0225 ὃ -என்னவோ G3739 ὁ -அந்த G3588 κόσμος உலகம் G2889 οὐ -இல்லை G3756 δύναται கூடாது G1410 λαβεῖν, பெற்றுக்கொள்ள G2983 ὅτι -என்று G3754 οὐ -இல்லை G3756 θεωρεῖ காணுகிறது G2334 αὐτὸ, அவரை G0846 οὐδὲ -மற்றும்இல்லை G3761 γινώσκει. அறியும் G1097 ὑμεῖς நீங்கள் G4771 γινώσκετε அறிந்துகொள்கிறீர்கள் G1097 αὐτό, அவரை G0846 ὅτι -என்று G3754 παρ’ -அருகில் G3844 ὑμῖν உங்களொடு G4771 μένει, தங்குகிறார் G3306 καὶ -மற்றும் G2532 ἐν -இல் G1722 ὑμῖν உங்களில் G4771 ἔσται. இருப்பார் G1510

18 οὐκ -இல்லை G3756 ἀφήσω விடமாட்டேன் G0863 ὑμᾶς உங்களை G4771 ὀρφανούς; அனாதைகளாக G3737 ἔρχομαι வருகிறேன் G2064 πρὸς -நோக்கி G4314 ὑμᾶς. உங்களை G4771

19 ἔτι இன்னும் G2089 μικρὸν சிறிதுகாலம் G3398 καὶ -மற்றும் G2532 ὁ -அந்த G3588 κόσμος உலகம் G2889 με என்னை G1473 οὐκέτι இனிமேல் G3765 θεωρεῖ, காணாது G2334 ὑμεῖς நீங்கள் G4771 δὲ -ஆனால் G1161 θεωρεῖτέ காணுவீர்கள் G2334 με; என்னை G1473 ὅτι -என்று G3754 ἐγὼ நான் G1473 ζῶ, ஜீவிக்கிறேன் G2198 καὶ -மற்றும் G2532 ὑμεῖς நீங்களும் G4771 ζήσετε. ஜீவிப்பீர்கள் G2198

20 ἐν -இல் G1722 ἐκείνῃ அந்த G1565 τῇ -அந்த G3588 ἡμέρᾳ நாளில் G2250 γνώσεσθε அறிந்துகொள்வீர்கள் G1097 ὑμεῖς நீங்கள் G4771 ὅτι -என்று G3754 ἐγὼ நான் G1473 ἐν -இல் G1722 τῷ -அந்த G3588 Πατρί பிதாவில் G3962 μου, என்னுடைய G1473 καὶ -மற்றும் G2532 ὑμεῖς நீங்கள் G4771 ἐν -இல் G1722 ἐμοὶ, என்னில் G1473 κἀγὼ -மற்றும்நான் G2504 ἐν -இல் G1722 ὑμῖν. உங்களில் G4771

21 ὁ ἔχων τὰς ἐντολάς μου καὶ
-அந்த வைத்திருக்கிறவன் -அந்த கட்டளைகளை என்னுடைய -மற்றும்
G3588 G2192 G3588 G1785 G1473 G2532

τηρῶν αὐτὰς, ἐκεῖνός ἐστιν ὁ ἀγαπῶν με;
கைக்கொள்கிறவன் அவைகளை அவன் இருக்கிறான் -அந்த நேசிக்கிறவன் என்னை
G5083 G0846 G1565 G1510 G3588 G0025 G1473

ὁ δὲ ἀγαπῶν με, ἀγαπηθήσεται ὑπὸ τοῦ Πατρός
-அந்த -மேலும் நேசிக்கிறவன் என்னை நேசிக்கப்படுவான் -ஆல் -அந்த பிதாவினால்
G3588 G1161 G0025 G1473 G0025 G5259 G3588 G3962

μου; κἀγὼ ἀγαπήσω αὐτὸν, καὶ ἐμφανίσω
என்னுடைய -மற்றும்நான் நேசிப்பேன் அவனை -மற்றும் வெளிப்படுத்துவேன்
G1473 G2504 G0025 G0846 G2532 G1718

αὐτῷ ἐμαυτόν.
அவனுக்கு என்னையே
G0846 G1683

22 Λέγει αὐτῷ Ἰούδας, οὐχ ὁ Ἰσκαριώτης, Κύριε,
சொல்லுகிறான் அவரிடம் யூதாஸ் -இல்லை -அந்த இஸ்கரியோத்து ஆண்டவரே
G3004 G0846 G2455 G3756 G3588 G2469 G2962

καὶ τί γέγονεν ὅτι ἡμῖν μέλλεις
-மற்றும் என்ன நடந்திருக்கிறது -என்று எங்களுக்கு வெளிப்படுத்தப்போகிறீர்
G2532 G5101 G1096 G3754 G1473 G3195

ἐμφανίζειν σεαυτὸν, καὶ οὐχὶ τῷ κόσμῳ?
வெளிப்படுத்த உம்மையே -மற்றும் -இல்லை -அந்த உலகத்திற்கு
G1718 G4572 G2532 G3780 G3588 G2889

23 ἀπεκρίθη Ἰησοῦς καὶ εἶπεν αὐτῷ, Ἐάν τις ἀγαπᾷ
பதிலளித்தார் இயேசு -மற்றும் சொன்னார் அவரிடம் -என்றால் யாராவது நேசித்தால்
G0611 G2424 G2532 G3004 G0846 G1437 G5100 G0025

με, τὸν λόγον μου τηρήσει, καὶ ὁ Πατήρ
என்னை -அந்த வார்த்தையை என்னுடைய கைக்கொள்வான் -மற்றும் -அந்த பிதா
G1473 G3588 G3056 G1473 G5083 G2532 G3588 G3962

μου ἀγαπήσει αὐτόν, καὶ πρὸς αὐτὸν ἐλευσόμεθα, καὶ
என்னுடைய நேசிப்பார் அவனை -மற்றும் -நோக்கி அவனிடம் வருவோம் -மற்றும்
G1473 G0025 G0846 G2532 G4314 G0846 G2064 G2532

μονὴν παρ’ αὐτῷ ποιησόμεθα.
வாசஸ்தலத்தை -அருகில் அவனிடம் செய்துகொள்வோம்
G3438 G3844 G0846 G4160

24 ὁ -அந்த G3588 μὴ -இல்லை G3361 ἀγαπῶν நேசிக்கிறவன் G0025 με, என்னை G1473 τοὺς -அந்த G3588 λόγους வார்த்தைகளை G3056 μου என்னுடைய G1473

οὐ -இல்லை G3756 τηρεῖ; கைக்கொள்கிறான் G5083 καὶ -மற்றும் G2532 ὁ -அந்த G3588 λόγος வார்த்தை G3056 ὃν -என்னவோ G3739 ἀκούετε, கேட்கிறீர்கள் G0191

οὐκ -இல்லை G3756 ἔστιν இருக்கிறது G1510 ἐμὸς, என்னுடையது G1699 ἀλλὰ ஆனால் G0235 τοῦ -அந்த G3588 πέμψαντός அனுப்பினவரின் G3992 με என்னை G1473

Πατρός. பிதாவின் G3962

25 Ταῦτα -இவைகளை G3778 λελάληκα பேசினேன் G2980 ὑμῖν, உங்களுக்கு G4771 παρ’ -அருகில் G3844 ὑμῖν உங்களொடு G4771 μένων; தங்கியிருக்கையில் G3306

26 ὁ -அந்த G3588 δὲ -மேலும் G1161 Παράκλητος, தேற்றரவாளர் G3875 τὸ -அந்த G3588 Πνεῦμα ஆவியானவர் G4151 τὸ -அந்த G3588 Ἅγιον, பரிசுத்தமானவர் G0040

ὃ -என்னவோ G3739 πέμψει அனுப்புவார் G3992 ὁ -அந்த G3588 Πατὴρ பிதா G3962 ἐν -இல் G1722 τῷ -அந்த G3588 ὀνόματί நாமத்தில் G3686 μου, என்னுடைய G1473 ἐκεῖνος அவர் G1565

ὑμᾶς உங்களுக்கு G4771 διδάξει கற்பிப்பார் G1321 πάντα, எல்லாவற்றையும் G3956 καὶ -மற்றும் G2532 ὑπομνήσει நினைவுபடுத்துவார் G5279 ὑμᾶς உங்களுக்கு G4771

πάντα எல்லாவற்றையும் G3956 ἃ -என்னவோ G3739 εἶπον சொன்னேன் G3004 ὑμῖν உங்களுக்கு G4771 ἐγώ. நான் G1473

27 Εἰρήνην சமாதானத்தை G1515 ἀφίημι விடுகிறேன் G0863 ὑμῖν; உங்களுக்கு G4771 εἰρήνην சமாதானத்தை G1515 τὴν -அந்த G3588 ἐμὴν என்னுடைய G1699

δίδωμι கொடுக்கிறேன் G1325 ὑμῖν; உங்களுக்கு G4771 οὐ -இல்லை G3756 καθὼς -எவ்வாறு G2531 ὁ -அந்த G3588 κόσμος உலகம் G2889 δίδωσιν, கொடுக்கிறது G1325 ἐγὼ நான் G1473

δίδωμι கொடுக்கிறேன் G1325 ὑμῖν. உங்களுக்கு G4771 μὴ -வேண்டாம் G3361 ταρασσέσθω கலங்கட்டும் G5015 ὑμῶν உங்களுடைய G4771 ἡ -அந்த G3588 καρδία, இருதயம் G2588

μηδὲ -மற்றும்இல்லை G3366 δειλιάτω. பயப்படட்டும் G1168

28 ἠκούσατε ὅτι ἐγὼ εἶπον ὑμῖν, Ὑπάγω καὶ ἔρχομαι
கேட்டீர்கள் -என்று நான் சொன்னேன் உங்களுக்கு, போகிறேன் -மற்றும் வருகிறேன்
G0191 G3754 G1473 G3004 G4771 G5217 G2532 G2064

πρὸς ὑμᾶς. εἰ ἠγαπᾶτέ με, ἐχάρητε ἄν
-நோக்கி உங்களை -என்றால் நேசித்தீர்கள் என்னை மகிழ்ந்திருப்பீர்கள் -ஆகும்
G4314 G4771 G1487 G0025 G1473 G5463 G0302

ὅτι πορεύομαι πρὸς τὸν Πατέρα, ὅτι ὁ Πατὴρ μείζων
-என்று போகிறேன் -நோக்கி -அந்த பிதாவிடம் -என்று -அந்த பிதா பெரியவர்
G3754 G4198 G4314 G3588 G3962 G3754 G3588 G3962 G3173

μού ἐστιν.
என்னிலும் இருக்கிறார்
G1473 G1510

29 καὶ νῦν εἴρηκα ὑμῖν πρὶν γενέσθαι, ἵνα
-மற்றும் இப்பொழுது சொன்னேன் உங்களுக்கு -முன்பே நடக்கும்முன் -அதற்காக
G2532 G3568 G2046 G4771 G4250 G1096 G2443

ὅταν γένηται, πιστεύσητε.
எப்பொழுது நடக்கும் விசுவாசிப்பீர்கள்
G3752 G1096 G4100

30 οὐκέτι πολλὰ λαλήσω μεθ’ ὑμῶν; ἔρχεται γὰρ
இனிமேல் அநேகம் பேசமாட்டேன் -உங்களொடு உங்களொடு வருகிறான் -ஏனெனில்
G3765 G4183 G2980 G3326 G4771 G2064 G1063

ὁ τοῦ κόσμου ἄρχων, καὶ ἐν ἐμοὶ οὐκ
-அந்த -அந்த உலகத்தின் அதிபதி -மற்றும் -இல் என்னில் -இல்லை
G3588 G3588 G2889 G0758 G2532 G1722 G1473 G3756

ἔχει οὐδέν;
வைத்திருக்கிறான் ஒன்றுமில்லை
G2192 G3762

31 ἀλλ’ ἵνα γνῷ ὁ κόσμος, ὅτι ἀγαπῶ τὸν Πατέρα,
ஆனால் -அதற்காக அறியும் -அந்த உலகம் -என்று நேசிக்கிறேன் -அந்த பிதாவை
G0235 G2443 G1097 G3588 G2889 G3754 G0025 G3588 G3962

καὶ καθὼς ἐνετείλατο (ἔδωκέν) μοι ὁ Πατὴρ, οὕτως
-மற்றும் -எவ்வாறு கட்டளையிட்டார் கொடுத்தார் எனக்கு -அந்த பிதா அவ்வாறே
G2532 G2531 G1781 G1325 G1473 G3588 G3962 G3779

ποιῶ. Ἐγείρεσθε, ἄγωμεν ἐντεῦθεν.
செய்கிறேன் எழுங்கள் போகலாம் இங்கிருந்து
G4160 G1453 G0071 G1782

Chapter 15

1 Ἐγώ εἰμι ἡ ἄμπελος ἡ ἀληθινή, καὶ ὁ
நான் இருக்கிறேன் -அந்த திராட்சைக்கொடி -அந்த மெய்யான -மற்றும் -அந்த
G1473 G1510 G3588 G0288 G3588 G0228 G2532 G3588

Πατήρ μου, ὁ γεωργός ἐστιν.
பிதா என்னுடைய -அந்த தோட்டக்காரன் இருக்கிறார்
G3962 G1473 G3588 G1092 G1510

2 πᾶν κλῆμα ἐν ἐμοὶ μὴ φέρον καρπὸν, αἴρει αὐτό; πᾶν κλῆμα ἐν ἐμοὶ μὴ φέρον καρπὸν καθαίρει αὐτὸ, ἵνα καρπὸν πλείονα φέρῃ.

எல்லா கொடி -இல் என்னில் -இல்லை காய்க்கிற கனியை அறுக்கிறார் அதை
G3956 G2814 G1722 G1473 G3361 G5342 G2590 G0142 G0846

எல்லா -அந்த கனியை காய்க்கிற சுத்திகரிக்கிறார் அதை -அதற்காக
-மற்றும் G2532 G3956 G3588 G2590 G5342 G2508 G0846 G2443

கனியை அதிகமான காய்க்கும்
G2590 G4119 G5342

3 ἤδη ὑμεῖς καθαροί ἐστε, διὰ τὸν λόγον ὃν λελάληκα ὑμῖν.

இம் நீங்கள் சுத்தமானவர்கள் இருக்கிறீர்கள் -நிமித்தம் -அந்த வார்த்தையினால் -என்னவோ பேசினேன் உங்களுக்கு
G2235 G4771 G2513 G1510 G1223 G3588 G3056 G3739 G2980 G4771

4 μείνατε ἐν ἐμοί, κἀγὼ ἐν ὑμῖν. καθὼς τὸ κλῆμα οὐ δύναται καρπὸν φέρειν ἀφ’ ἑαυτοῦ, ἐὰν μὴ μένῃ ἐν τῇ ἀμπέλῳ, οὕτως οὐδὲ ὑμεῖς, ἐὰν μὴ ἐν ἐμοὶ μένητε.

தங்குங்கள் -இல் என்னில் -மற்றும்நான் -இல் உங்களில் -எவ்வாறு -அந்த கொடி
G3306 G1722 G1473 G2504 G1722 G4771 G2531 G3588 G2814

-இல்லை கூடாது கனியை காய்க்க -இலிருந்து தன்னாலே -என்றால் -இல்லை
G3756 G1410 G2590 G5342 G0575 G1438 G1437 G3361

தங்கியிருந்தால் -இல் -அந்த திராட்சைக்கொடியில் அவ்வாறே -மற்றும்இல்லை
G3306 G1722 G3588 G0288 G3779 G3761

நீங்களும் -என்றால் -இல்லை -இல் என்னில் தங்கியிருப்பீர்கள்
G4771 G1437 G3361 G1722 G1473 G3306

5 ἐγώ εἰμι ἡ ἄμπελος; ὑμεῖς τὰ κλήματα. ὁ μένων ἐν ἐμοὶ, κἀγὼ ἐν αὐτῷ, οὗτος φέρει καρπὸν πολύν; ὅτι χωρὶς ἐμοῦ οὐ δύνασθε ποιεῖν οὐδέν.

நான் இருக்கிறேன் -அந்த திராட்சைக்கொடி நீங்கள் -அந்த கொடிகள் -அந்த
G1473 G1510 G3588 G0288 G4771 G3588 G2814 G3588

தங்கியிருக்கிறவன் -இல் என்னில் -மற்றும்நான் -இல் அவனில் இவன் காய்க்கிறான்
G3306 G1722 G1473 G2504 G1722 G0846 G3778 G5342

கனியை அதிகமான -என்று -அன்றி என்னை -இல்லை கூடும் செய்ய
G2590 G4183 G3754 G5565 G1473 G3756 G1410 G4160

ஒன்றுமில்லை
G3762

6 ἐὰν –என்றால் G1437 μή –இல்லை G3361 τις யாராவது G5100 μένῃ தங்கியிருந்தால் G3306 ἐν –இல் G1722 ἐμοί, என்னில் G1473 ἐβλήθη எறியப்பட்டான் G0906

ἔξω வெளியே G1854 ὡς –போல் G5613 τὸ –அந்த G3588 κλῆμα, கொடி G2814 καὶ –மற்றும் G2532 ἐξηράνθη, உலர்ந்தான் G3583 καὶ –மற்றும் G2532 συνάγουσιν சேகரிக்கிறார்கள் G4863

αὐτὰ, அவைகளை G0846 καὶ –மற்றும் G2532 εἰς –உள்ளே G1519 τὸ –அந்த G3588 πῦρ நெருப்பில் G4442 βάλλουσιν, போடுகிறார்கள் G0906 καὶ –மற்றும் G2532 καίεται. எரிகிறது G2545

7 ἐὰν –என்றால் G1437 μείνητε தங்கியிருந்தால் G3306 ἐν –இல் G1722 ἐμοὶ, என்னில் G1473 καὶ –மற்றும் G2532 τὰ –அந்த G3588 ῥήματά வார்த்தைகள் G4487 μου என்னுடைய G1473

ἐν –இல் G1722 ὑμῖν உங்களில் G4771 μείνῃ, தங்கியிருந்தால் G3306 ὃ –என்னவோ G3739 ἐὰν –என்றால் G1437 θέλητε, விரும்பினால் G2309 αἰτήσασθε, கேடுங்கள் G0154

καὶ –மற்றும் G2532 γενήσεται நடக்கும் G1096 ὑμῖν. உங்களுக்கு G4771

8 ἐν –இல் G1722 τούτῳ இதனால் G3778 ἐδοξάσθη மகிமைப்படுத்தப்பட்டான் G1392 ὁ –அந்த G3588 Πατήρ பிதா G3962 μου, என்னுடைய G1473 ἵνα –அதற்காக G2443

καρπὸν கனியை G2590 πολὺν அதிகமான G4183 φέρητε, காய்ப்பீர்கள் G5342 καὶ –மற்றும் G2532 γένησθε ஆகுவீர்கள் G1096 ἐμοὶ என்னுடைய G1699 μαθηταί. சீடர்கள் G3101

9 καθὼς –எவ்வாறு G2531 ἠγάπησέν நேசித்தாரோ G0025 με என்னை G1473 ὁ –அந்த G3588 Πατήρ, பிதா G3962 κἀγὼ –மற்றும்நானும் G2504 ὑμᾶς உங்களை G4771

ἠγάπησα. நேசித்தேன் G0025 μείνατε தங்குங்கள் G3306 ἐν –இல் G1722 τῇ –அந்த G3588 ἀγάπῃ அன்பில் G0026 τῇ –அந்த G3588 ἐμῇ. என்னுடைய G1699

10 ἐὰν –என்றால் G1437 τὰς –அந்த G3588 ἐντολάς கட்டளைகளை G1785 μου என்னுடைய G1473 τηρήσητε, கைக்கொண்டால் G5083 μενεῖτε தங்குவீர்கள் G3306 ἐν –இல் G1722

τῇ –அந்த G3588 ἀγάπῃ அன்பில் G0026 μου, என்னுடைய G1473 καθὼς –எவ்வாறு G2531 ἐγὼ, நான் G1473 «τοῦ –அந்த G3588 Πατρός பிதாவின் G3962 μου» என்னுடைய G1473 «τὰς –அந்த G3588

ἐντολὰς», கட்டளைகளை G1785 τετήρηκα, கைக்கொண்டேன் G5083 καὶ –மற்றும் G2532 μένω தங்குகிறேன் G3306 αὐτοῦ அவருடைய G0846 ἐν –இல் G1722 τῇ –அந்த G3588

ἀγάπῃ. அன்பில் G0026

11 Ταῦτα λελάληκα ὑμῖν, ἵνα ἡ χαρὰ ἡ
-இவைகளை பேசினேன் உங்களுக்கு -அதற்காக -அந்த சந்தோஷம் -அந்த
G3778 G2980 G4771 G2443 G3588 G5479 G3588

ἐμὴ ἐν ὑμῖν ᾖ, καὶ ἡ χαρὰ ὑμῶν
என்னுடைய -இல் உங்களில் இருக்கும் -மற்றும் -அந்த சந்தோஷம் உங்களுடைய
G1699 G1722 G4771 G1510 G2532 G3588 G5479 G4771

πληρωθῇ.
நிறைவேறும்
G4137

12 αὕτη ἐστὶν ἡ ἐντολὴ ἡ ἐμή, ἵνα ἀγαπᾶτε
இது இருக்கிறது -அந்த கட்டளை -அந்த என்னுடைய -அதற்காக அன்புகூருவீர்கள்
G3778 G1510 G3588 G1785 G3588 G1699 G2443 G0025

ἀλλήλους, καθὼς ἠγάπησα ὑμᾶς.
ஒருவரையொருவர் -எவ்வாறு நேசித்தேன் உங்களை
G0240 G2531 G0025 G4771

13 μείζονα ταύτης ἀγάπην οὐδεὶς ἔχει, ἵνα
பெரியதான இதைவிட அன்பை ஒருவனும் வைத்திருக்கிறதில்லை -அதற்காக
G3173 G3778 G0026 G3762 G2192 G2443

τις τὴν ψυχὴν αὐτοῦ θῇ ὑπὲρ τῶν
யாராவது -அந்த ப்ராணனை அவனுடைய வைப்பான் -தன்னுடைய -அந்த
G5100 G3588 G5590 G0846 G5087 G5228 G3588

φίλων αὐτοῦ.
நண்பர்களின் அவனுடைய
G5384 G0846

14 ὑμεῖς φίλοι μού ἐστε, ἐὰν ποιῆτε ἃ
நீங்கள் நண்பர்கள் என்னுடைய இருக்கிறீர்கள் -என்றால் செய்வீர்கள் -என்னவோ
G4771 G5384 G1473 G1510 G1437 G4160 G3739

ἐγὼ ἐντέλλομαι ὑμῖν.
நான் கட்டளையிடுகிறேன் உங்களுக்கு
G1473 G1781 G4771

15 οὐκέτι λέγω ὑμᾶς δούλους, ὅτι ὁ δοῦλος οὐκ
இனிமேல் சொல்லுகிறேன் உங்களை அடிமைகள் -என்று -அந்த அடிமை -இல்லை
G3765 G3004 G4771 G1401 G3754 G3588 G1401 G3756

οἶδεν τί ποιεῖ αὐτοῦ ὁ κύριος. ὑμᾶς δὲ
அறியான் என்ன செய்கிறான் அவனுடைய -அந்த ஆண்டவர் உங்களை -ஆனால்
G1492 G5101 G4160 G0846 G3588 G2962 G4771 G1161

εἴρηκα φίλους, ὅτι πάντα ἃ ἤκουσα παρὰ
சொன்னேன் நண்பர்கள் -என்று எல்லாவற்றையும் -என்னவோ கேட்டேன் -இடமிருந்து
G2046 G5384 G3754 G3956 G3739 G0191 G3844

τοῦ Πατρός μου, ἐγνώρισα ὑμῖν.
-அந்த பிதாவின் என்னுடைய அறிவித்தேன் உங்களுக்கு
G3588 G3962 G1473 G1107 G4771

16 οὐχ -இல்லை G3756 ὑμεῖς நீங்கள் G4771 με என்னை G1473 ἐξελέξασθε, தெரிந்துகொண்டீர்கள் G1586 ἀλλ’ ஆனால் G0235 ἐγὼ நான் G1473 ἐξελεξάμην தெரிந்துகொண்டேன் G1586

ὑμᾶς, உங்களை G4771 καὶ -மற்றும் G2532 ἔθηκα வைத்தேன் G5087 ὑμᾶς, உங்களை G4771 ἵνα -அதற்காக G2443 ὑμεῖς நீங்கள் G4771 ὑπάγητε போவீர்கள் G5217 καὶ -மற்றும் G2532

καρπὸν கனியை G2590 φέρητε, காய்ப்பீர்கள் G5342 καὶ -மற்றும் G2532 ὁ -அந்த G3588 καρπὸς கனி G2590 ὑμῶν உங்களுடைய G4771 μένῃ; தங்கும் G3306 ἵνα -அதற்காக G2443

ὅ¦τι என்னவோ G3754 ἂν -என்று G0302 αἰτήσητε கேட்பீர்கள் G0154 τὸν -அந்த G3588 Πατέρα பிதாவிடம் G3962 ἐν -இல் G1722 τῷ -அந்த G3588 ὀνόματί நாமத்தில் G3686 μου, என்னுடைய G1473

δῷ கொடுப்பார் G1325 ὑμῖν. உங்களுக்கு G4771

17 ταῦτα -இவைகளை G3778 ἐντέλλομαι கட்டளையிடுகிறேன் G1781 ὑμῖν, உங்களுக்கு G4771 ἵνα -அதற்காக G2443 ἀγαπᾶτε அன்புகூருவீர்கள் G0025

ἀλλήλους. ஒருவரையொருவர் G0240

18 Εἰ -என்றால் G1487 ὁ -அந்த G3588 κόσμος உலகம் G2889 ὑμᾶς உங்களை G4771 μισεῖ, வெறுக்கிறது G3404 γινώσκετε அறிந்துகொள்ளுங்கள் G1097 ὅτι -என்று G3754

ἐμὲ என்னை G1473 πρῶτον முதலில் G4412 ὑμῶν உங்களிலும் G4771 μεμίσηκεν. வெறுத்திருக்கிறது G3404

19 εἰ -என்றால் G1487 ἐκ -இலிருந்து G1537 τοῦ -அந்த G3588 κόσμου உலகத்திலிருந்து G2889 ἦτε, இருந்தீர்கள் G1510 ὁ -அந்த G3588 κόσμος உலகம் G2889 ἂν -ஆகும் G0302

τὸ -அந்த G3588 ἴδιον தன்னுடையதை G2398 ἐφίλει; நேசித்திருக்கும் G5368 ὅτι -என்று G3754 δὲ -ஆனால் G1161 ἐκ -இலிருந்து G1537 τοῦ -அந்த G3588

κόσμου உலகத்திலிருந்து G2889 οὐκ -இல்லை G3756 ἐστέ, இருக்கிறீர்கள் G1510 ἀλλ’ ஆனால் G0235 ἐγὼ நான் G1473 ἐξελεξάμην தெரிந்துகொண்டேன் G1586

ὑμᾶς உங்களை G4771 ἐκ -இலிருந்து G1537 τοῦ -அந்த G3588 κόσμου, உலகத்திலிருந்து G2889 διὰ -நிமித்தம் G1223 τοῦτο இதனால் G3778 μισεῖ வெறுக்கிறது G3404

ὑμᾶς உங்களை G4771 ὁ -அந்த G3588 κόσμος. உலகம் G2889

20 μνημονεύετε τοῦ λόγου οὗ ἐγὼ εἶπον ὑμῖν,
நினைவுகூருங்கள் -அந்த வார்த்தையின் -என்னவோ நான் சொன்னேன் உங்களுக்கு
G3421 G3588 G3056 G3739 G1473 G3004 G4771

Οὐκ ἔστιν δοῦλος μείζων τοῦ κυρίου αὐτοῦ.
-இல்லை இருக்கிறான் அடிமை பெரியவன் -அந்த ஆண்டவரின் அவனுடைய
G3756 G1510 G1401 G3173 G3588 G2962 G0846

εἰ ἐμὲ ἐδίωξαν, καὶ ὑμᾶς διώξουσιν;
-என்றால் என்னை துன்புறுத்தினார்கள் -மற்றும் உங்களையும் துன்புறுத்துவார்கள்
G1487 G1473 G1377 G2532 G4771 G1377

εἰ τὸν λόγον μου ἐτήρησαν, καὶ τὸν
-என்றால் -அந்த வார்த்தையை என்னுடைய கைக்கொண்டார்கள் -மற்றும் -அந்த
G1487 G3588 G3056 G1473 G5083 G2532 G3588

ὑμέτερον τηρήσουσιν.
உங்களுடையதையும் கைக்கொள்வார்கள்
G5212 G5083

21 ἀλλὰ ταῦτα πάντα ποιήσουσιν εἰς ὑμᾶς διὰ
ஆனால் -இவைகளை எல்லாவற்றையும் செய்வார்கள் -உள்ளே உங்களுக்கு -நிமித்தம்
G0235 G3778 G3956 G4160 G1519 G4771 G1223

τὸ ὄνομά μου, ὅτι οὐκ οἴδασιν τὸν πέμψαντά
-அந்த நாமத்தின் என்னுடைய -என்று -இல்லை அறியார்கள் -அந்த அனுப்பினவரை
G3588 G3686 G1473 G3754 G3756 G1492 G3588 G3992

με.
என்னை
G1473

22 εἰ μὴ ἦλθον καὶ ἐλάλησα αὐτοῖς, ἁμαρτίαν
-என்றால் -இல்லை வந்திருந்தேன் -மற்றும் பேசினேன் அவர்களிடம் பாவத்தை
G1487 G3361 G2064 G2532 G2980 G0846 G0266

οὐκ εἴχοσαν; νῦν δὲ πρόφασιν οὐκ
-இல்லை வைத்திருப்பார்கள் இப்பொழுது -ஆனால் சாக்குபோக்கை -இல்லை
G3756 G2192 G3568 G1161 G4392 G3756

ἔχουσιν περὶ τῆς ἁμαρτίας αὐτῶν.
வைத்திருக்கிறார்கள் -குறித்து -அந்த பாவத்தின் அவர்களுடைய
G2192 G4012 G3588 G0266 G0846

23 ὁ ἐμὲ μισῶν, καὶ τὸν Πατέρα μου
-அந்த என்னை வெறுக்கிறவன் -மற்றும் -அந்த பிதாவையும் என்னுடைய
G3588 G1473 G3404 G2532 G3588 G3962 G1473

μισεῖ.
வெறுக்கிறான்
G3404

24 εἰ –என்றால் G1487 τὰ –அந்த G3588 ἔργα கிரியைகளை G2041 μὴ –இல்லை G3361 ἐποίησα செய்திருந்தேன் G4160 ἐν –இல் G1722 αὐτοῖς, அவர்களிடம் G0846

ἃ –என்னவோ G3739 οὐδεὶς ஒருவனும் G3762 ἄλλος வேறொருவன் G0243 ἐποίησεν, செய்ததில்லை G4160 ἁμαρτίαν பாவத்தை G0266 οὐκ –இல்லை G3756

εἴχοσαν; வைத்திருப்பார்கள் G2192 νῦν இப்பொழுது G3568 δὲ –ஆனால் G1161 καὶ –மற்றும் G2532 ἑωράκασιν, கண்டிருக்கிறார்கள் G3708 καὶ –மற்றும் G2532

μεμισήκασιν, வெறுத்திருக்கிறார்கள் G3404 καὶ –மற்றும் G2532 ἐμὲ என்னையும் G1473 καὶ –மற்றும் G2532 τὸν –அந்த G3588 Πατέρα -- பிதாவையும் G3962 μου. என்னுடைய G1473

25 ἀλλ’ ஆனால் G0235 ἵνα –அதற்காக G2443 πληρωθῇ நிறைவேறும் G4137 ὁ –அந்த G3588 λόγος வார்த்தை G3056 ὁ –அந்த G3588 ἐν –இல் G1722 τῷ –அந்த G3588

νόμῳ நியாயப்பிரமாணத்தில் G3551 αὐτῶν அவர்களுடைய G0846 γεγραμμένος எழுதப்பட்டது G1125 ὅτι, –என்று G3754 Ἐμίσησάν வெறுத்தார்கள் G3404 με என்னை G1473

δωρεάν. உன்னதமாக G1432

26 Ὅταν எப்பொழுது G3752 ἔλθῃ வருவாரோ G2064 ὁ –அந்த G3588 Παράκλητος, தேற்றரவாளர் G3875 ὃν –யாரை G3739 ἐγὼ நான் G1473 πέμψω அனுப்புவேன் G3992

ὑμῖν உங்களுக்கு G4771 παρὰ –இடமிருந்து G3844 τοῦ –அந்த G3588 Πατρός, பிதாவின் G3962 τὸ –அந்த G3588 Πνεῦμα ஆவியானவரை G4151 τῆς –அந்த G3588 ἀληθείας, சத்தியத்தின் G0225

ὃ –என்னவோ G3739 παρὰ –இடமிருந்து G3844 τοῦ –அந்த G3588 Πατρὸς பிதாவிடமிருந்து G3962 ἐκπορεύεται, புறப்படுகிறார் G1607 ἐκεῖνος அவர் G1565

μαρτυρήσει சாட்சிகொடுப்பார் G3140 περὶ –குறித்து G4012 ἐμοῦ. என்னுடைய G1473

27 καὶ –மற்றும் G2532 ὑμεῖς நீங்களும் G4771 δὲ –மேலும் G1161 μαρτυρεῖτε, சாட்சிகொடுக்கிறீர்கள் G3140 ὅτι –என்று G3754 ἀπ’ –ஆதியிலிருந்து G0575

ἀρχῆς ஆதியிலிருந்து G0746 μετ’ –என்னொடு G3326 ἐμοῦ என்னொடு G1473 ἐστε. இருக்கிறீர்கள் G1510

Chapter 16

1 Ταῦτα இவைகளை G3778 λελάληκα பேசியிருக்கிறேன் G2980 ὑμῖν உங்களுக்கு G4771 ἵνα –இதற்காக G2443 μὴ இல்லை G3361 σκανδαλισθῆτε. இடறல்படுவீர்கள். G4624

2 ἀποσυναγώγους ஜெப-ஆலயத்திலிருந்து-புறம்பாக்குவார்கள் G0656 ποιήσουσιν செய்வார்கள் G4160 ὑμᾶς; உங்களை; G4771 ἀλλ’ ஆனால் G0235 ἔρχεται வருகிறது G2064

ὥρα, நேரம், G5610 ἵνα -அதில் G2443 πᾶς எல்லா G3956 ὁ -ஒரு G3588 ἀποκτείνας கொன்ற G0615 ὑμᾶς, உங்களை, G4771 δόξῃ நினைப்பான் G1380 λατρείαν ஆராதனையை G2999

προσφέρειν செலுத்துவதாக G4374 τῷ -அந்த G3588 Θεῷ; தேவனுக்கு; G2316

3 καὶ மற்றும் G2532 ταῦτα இவைகளை G3778 ποιήσουσιν, செய்வார்கள், G4160 ὅτι ஏனென்றால் G3754 οὐκ இல்லை G3756 ἔγνωσαν அறிந்தார்கள் G1097 τὸν -அந்த G3588

Πατέρα, பிதாவை, G3962 οὐδὲ அல்லது G3761 ἐμέ. என்னை. G1473

4 ἀλλὰ ஆனால் G0235 ταῦτα இவைகளை G3778 λελάληκα பேசியிருக்கிறேன் G2980 ὑμῖν, உங்களுக்கு, G4771 ἵνα -இதற்காக G2443 ὅταν எப்பொழுது G3752 ἔλθῃ வரும் G2064

ἡ -அந்த G3588 ὥρα நேரம் G5610 αὐτῶν, அவைகளின், G0846 μνημονεύητε நினைவுகூர்வீர்கள் G3421 αὐτῶν, அவைகளை, G0846 ὅτι -ஏனென்றால் G3754 ἐγὼ நான் G1473

εἶπον சொன்னேன் G3004 ὑμῖν. உங்களுக்கு. G4771 ταῦτα இவைகளை G3778 δὲ ஆனால் G1161 ὑμῖν உங்களுக்கு G4771 ἐξ -இருந்து G1537 ἀρχῆς ஆரம்பத்தில் G0746

οὐκ இல்லை G3756 εἶπον, சொன்னேன், G3004 ὅτι ஏனென்றால் G3754 μεθ’ -உடன் G3326 ὑμῶν உங்களோடு G4771 ἤμην. இருந்தேன். G1510

5 νῦν இப்பொழுது G3568 δὲ ஆனால் G1161 ὑπάγω போகிறேன் G5217 πρὸς -நோக்கி G4314 τὸν -அந்த G3588 πέμψαντά அனுப்பினவரிடம் G3992 με, என்னை, G1473

καὶ மற்றும் G2532 οὐδεὶς ஒருவரும் G3762 ἐξ -இருந்து G1537 ὑμῶν உங்களில் G4771 ἐρωτᾷ கேட்கிறார் G2065 με, என்னை, G1473 Ποῦ எங்கே G4226 ὑπάγεις? போகிறாய்? G5217

6 ἀλλ’ ஆனால் G0235 ὅτι -ஏனென்றால் G3754 ταῦτα இவைகளை G3778 λελάληκα பேசியிருக்கிறேன் G2980 ὑμῖν, உங்களுக்கு, G4771 ἡ -அந்த G3588 λύπη துக்கம் G3077

πεπλήρωκεν நிரப்பியிருக்கிறது G4137 ὑμῶν உங்களுடைய G4771 τὴν -அந்த G3588 καρδίαν. இருதயத்தை. G2588

7 ἀλλ’ ἐγὼ τὴν ἀλήθειαν λέγω ὑμῖν, συμφέρει
ஆனால் நான் -அந்த சத்தியத்தை சொல்கிறேன் உங்களுக்கு, நன்மையாயிருக்கிறது
G0235 G1473 G3588 G0225 G3004 G4771 G4851

ὑμῖν ἵνα ἐγὼ ἀπέλθω; ἐὰν γὰρ μὴ ἀπέλθω,
உங்களுக்கு -இதற்காக நான் போவது; ஏனெனில் -ஏனென்றால் இல்லை போனால்,
G4771 G2443 G1473 G0565 G1437 G1063 G3361 G0565

ὁ Παράκλητος οὐ μὴ ἔλθῃ πρὸς ὑμᾶς; ἐὰν
-அந்த தேற்றரவாளர் இல்லை ஒருபோதும் வரமாட்டார் -நோக்கி உங்களிடம்; ஆனால்
G3588 G3875 G3756 G3361 G2064 G4314 G4771 G1437

δὲ πορευθῶ, πέμψω αὐτὸν πρὸς ὑμᾶς.
-ஆனால் போனால், அனுப்புவேன் அவரை -நோக்கி உங்களிடம்.
G1161 G4198 G3992 G0846 G4314 G4771

8 καὶ ἐλθὼν, ἐκεῖνος ἐλέγξει τὸν κόσμον περὶ
மற்றும் வந்து, அவர் கண்டிப்பார் -அந்த உலகத்தை -குறித்து
G2532 G2064 G1565 G1651 G3588 G2889 G4012

ἁμαρτίας, καὶ περὶ δικαιοσύνης, καὶ περὶ
பாவத்தைக்குறித்தும், மற்றும் -குறித்து நீதியைக்குறித்தும், மற்றும் -குறித்து
G0266 G2532 G4012 G1343 G2532 G4012

κρίσεως:
நியாயத்தீர்ப்பைக்குறித்தும்:
G2920

9 περὶ ἁμαρτίας μέν, ὅτι οὐ πιστεύουσιν εἰς
-குறித்து பாவத்தை -ஒருபுறம், ஏனென்றால் இல்லை விசுவாசிக்கிறார்கள் -மேல்
G4012 G0266 G3303 G3754 G3756 G4100 G1519

ἐμέ;
என்னை;
G1473

10 περὶ δικαιοσύνης δέ, ὅτι πρὸς τὸν Πατέρα
-குறித்து நீதியை -மறுபுறம், ஏனென்றால் -நோக்கி -அந்த பிதாவினிடத்திற்கு
G4012 G1343 G1161 G3754 G4314 G3588 G3962

ὑπάγω, καὶ οὐκέτι θεωρεῖτέ με;
போகிறேன், மற்றும் இனிமேல்-இல்லை காண்கிறீர்கள் என்னை;
G5217 G2532 G3765 G2334 G1473

11 περὶ δὲ κρίσεως, ὅτι ὁ ἄρχων τοῦ
-குறித்து -ஆனால் நியாயத்தீர்ப்பை, ஏனென்றால் -அந்த அதிபதி -உடைய
G4012 G1161 G2920 G3754 G3588 G0758 G3588

κόσμου τούτου κέκριται.
உலகத்தின் இந்த நியாயந்தீர்க்கப்பட்டான்.
G2889 G3778 G2919

12 Ἔτι πολλὰ ἔχω ὑμῖν λέγειν, ἀλλ’
இன்னும் அநேக-காரியங்கள் வைத்திருக்கிறேன் உங்களுக்கு சொல்ல, ஆனால்
G2089 G4183 G2192 G4771 G3004 G0235

οὐ δύνασθε βαστάζειν ἄρτι.
இல்லை கூடும் தாங்க இப்பொழுது.
G3756 G1410 G0941 G0737

13 ὅταν δὲ ἔλθῃ ἐκεῖνος, τὸ Πνεῦμα τῆς ἀληθείας,
எப்பொழுது -ஆனால் வருவார் அவர், -அந்த ஆவியானவர் -உடைய சத்தியத்தின்,
G3752 G1161 G2064 G1565 G3588 G4151 G3588 G0225

ὁδηγήσει ὑμᾶς ἐν τῇ ἀληθείᾳ πάσῃ; οὐ γὰρ
வழிநடத்துவார் உங்களை -உள்ளே -அந்த சத்தியத்தில் எல்லா; இல்லை -ஏனென்றால்
G3594 G4771 G1722 G3588 G0225 G3956 G3756 G1063

λαλήσει ἀφ’ ἑαυτοῦ, ἀλλ’ ὅσα ἀκούσει, λαλήσει; καὶ
பேசுவார் -இருந்து தம்மிலிருந்து, ஆனால் எவைகளை கேட்பாரோ, பேசுவார்; மற்றும்
G2980 G0575 G1438 G0235 G3745 G0191 G2980 G2532

τὰ ἐρχόμενα ἀναγγελεῖ ὑμῖν.
-அந்த வரப்போகிறவைகளை அறிவிப்பார் உங்களுக்கு.
G3588 G2064 G0312 G4771

14 ἐκεῖνος ἐμὲ δοξάσει, ὅτι ἐκ τοῦ
அவர் என்னை மகிமைப்படுத்துவார், ஏனென்றால் -இருந்து -அந்த
G1565 G1473 G1392 G3754 G1537 G3588

ἐμοῦ λήμψεται, καὶ ἀναγγελεῖ ὑμῖν.
என்னுடையதிலிருந்து எடுத்துக்கொள்வார், மற்றும் அறிவிப்பார் உங்களுக்கு.
G1699 G2983 G2532 G0312 G4771

15 πάντα ὅσα ἔχει ὁ Πατὴρ, ἐμά
எல்லாவற்றையும் எவைகளை வைத்திருக்கிறார் -அந்த பிதா, என்னுடையவைகள்
G3956 G3745 G2192 G3588 G3962 G1699

ἐστιν; διὰ τοῦτο, εἶπον ὅτι ἐκ τοῦ
ஆகும்; -ஆகையால் இதனால், சொன்னேன் -ஏனென்றால் -இருந்து -அந்த
G1510 G1223 G3778 G3004 G3754 G1537 G3588

ἐμοῦ λαμβάνει, καὶ ἀναγγελεῖ ὑμῖν.
என்னுடையதிலிருந்து எடுத்துக்கொள்கிறார், மற்றும் அறிவிப்பார் உங்களுக்கு.
G1699 G2983 G2532 G0312 G4771

16 Μικρὸν καὶ οὐκέτι θεωρεῖτέ με; καὶ πάλιν
சிறிது-நேரம் மற்றும் இனிமேல்-இல்லை காண்கிறீர்கள் என்னை; மற்றும் மறுபடியும்
G3398 G2532 G3765 G2334 G1473 G2532 G3825

μικρὸν καὶ ὄψεσθέ με, <ὅτι ὑπάγω πρὸς τὸν
சிறிது-நேரம் மற்றும் காண்பீர்கள் என்னை, ஏனென்றால் போகிறேன் -நோக்கி -அந்த
G3398 G2532 G3708 G1473 G3754 G5217 G4314 G3588

πατέρα>.
பிதாவினிடம்.
G3962

17 Εἶπαν சொன்னார்கள் G3004 οὖν அப்பொழுது G3767 ἐκ -இருந்து G1537 τῶν -அந்த G3588 μαθητῶν சீடர்களில் G3101 αὐτοῦ அவருடைய G0846 πρὸς -நோக்கி G4314

ἀλλήλους, ஒருவரோடொருவர், G0240 Τί என்ன G5101 ἐστιν ஆகிறது G1510 τοῦτο இது G3778 ὃ -எது G3739 λέγει சொல்கிறார் G3004 ἡμῖν, நமக்கு, G1473 Μικρὸν சிறிது-நேரம் G3398

καὶ மற்றும் G2532 οὐ இல்லை G3756 θεωρεῖτέ காண்கிறீர்கள் G2334 με; என்னை; G1473 καὶ, மற்றும், G2532 πάλιν மறுபடியும் G3825 μικρὸν சிறிது-நேரம் G3398 καὶ மற்றும் G2532

ὄψεσθέ காண்பீர்கள் G3708 με? என்னை? G1473 καί மற்றும் G2532 Ὅτι ஏனென்றால் G3754 ὑπάγω போகிறேன் G5217 πρὸς -நோக்கி G4314 τὸν -அந்த G3588 Πατέρα? பிதாவினிடம்? G3962

18 ἔλεγον சொன்னார்கள் G3004 οὖν, அப்பொழுது, G3767 Τοῦτο இது G3778 «τί என்ன G5101 ἐστιν» ஆகிறது G1510 ὃ -எது G3739 λέγει, சொல்கிறார், G3004 τὸ -அந்த G3588

μικρόν? சிறிது-நேரம்? G3398 οὐκ இல்லை G3756 οἴδαμεν அறிகிறோம் G1492 τί என்ன G5101 λαλεῖ. பேசுகிறார். G2980

19 ἔγνω அறிந்தார் G1097 [ὁ] [-அந்த] G3588 Ἰησοῦς இயேசு G2424 ὅτι -ஏனென்றால் G3754 ἤθελον விரும்பினார்கள் G2309 αὐτὸν அவரை G0846 ἐρωτᾶν, கேட்க, G2065 καὶ மற்றும் G2532

εἶπεν சொன்னார் G3004 αὐτοῖς, அவர்களுக்கு, G0846 Περὶ -குறித்து G4012 τούτου இதைக்குறித்து G3778 ζητεῖτε விசாரிக்கிறீர்கள் G2212 μετ’ -உடன் G3326

ἀλλήλων, ஒருவரோடொருவர், G0240 ὅτι -ஏனென்றால் G3754 εἶπον, சொன்னேன், G3004 Μικρὸν சிறிது-நேரம் G3398 καὶ மற்றும் G2532 οὐ இல்லை G3756

θεωρεῖτέ காண்கிறீர்கள் G2334 με; என்னை; G1473 καὶ மற்றும் G2532 πάλιν, மறுபடியும், G3825 μικρὸν சிறிது-நேரம் G3398 καὶ மற்றும் G2532 ὄψεσθέ காண்பீர்கள் G3708

με? என்னை? G1473

20 ἀμὴν ஆமென் G0281 ἀμὴν ஆமென் G0281 λέγω சொல்கிறேன் G3004 ὑμῖν, உங்களுக்கு, G4771 ὅτι -ஏனென்றால் G3754 κλαύσετε அழுவீர்கள் G2799 καὶ மற்றும் G2532

θρηνήσετε புலம்புவீர்கள் G2354 ὑμεῖς, நீங்கள், G4771 ὁ -அந்த G3588 δὲ -ஆனால் G1161 κόσμος உலகம் G2889 χαρήσεται; சந்தோஷப்படும்; G5463 ὑμεῖς நீங்கள் G4771

λυπηθήσεσθε, துக்கப்படுவீர்கள், G3076 ἀλλ’ ஆனால் G0235 ἡ -அந்த G3588 λύπη துக்கம் G3077 ὑμῶν உங்களுடைய G4771 εἰς -ஆக G1519 χαρὰν சந்தோஷமாக G5479 γενήσεται. மாறும். G1096

21 ἡ -அந்த G3588 γυνὴ ஸ்திரீ G1135 ὅταν எப்பொழுது G3752 τίκτῃ, பிரசவிக்கிறாளோ, G5088 λύπην துக்கம் G3077 ἔχει, வைத்திருக்கிறாள், G2192 ὅτι ஏனென்றால் G3754
ἦλθεν வந்தது G2064 ἡ -அந்த G3588 ὥρα நேரம் G5610 αὐτῆς; அவளுடைய; G0846 ὅταν எப்பொழுது G3752 δὲ -ஆனால் G1161 γεννήσῃ பெற்றெடுப்பாள் G1080 τὸ -அந்த G3588
παιδίον, குழந்தையை, G3813 οὐκέτι இனிமேல்-இல்லை G3765 μνημονεύει நினைவுகூர்கிறாள் G3421 τῆς -உடைய G3588 θλίψεως, உபத்திரவத்தை, G2347
διὰ -ஆகையால் G1223 τὴν -அந்த G3588 χαρὰν, சந்தோஷம், G5479 ὅτι ஏனென்றால் G3754 ἐγεννήθη பிறந்தது G1080 ἄνθρωπος மனிதன் G0444 εἰς -உள்ளே G1519 τὸν -அந்த G3588
κόσμον. உலகத்தில். G2889

22 καὶ மற்றும் G2532 ὑμεῖς நீங்கள் G4771 οὖν, ஆகையால், G3767 νῦν இப்பொழுது G3568 μὲν -உண்மையிலேயே G3303 λύπην துக்கம் G3077
ἔχετε; வைத்திருக்கிறீர்கள்; G2192 πάλιν மறுபடியும் G3825 δὲ -ஆனால் G1161 ὄψομαι காண்பேன் G3708 ὑμᾶς, உங்களை, G4771 καὶ மற்றும் G2532
χαρήσεται சந்தோஷப்படும் G5463 ὑμῶν உங்களுடைய G4771 ἡ -அந்த G3588 καρδία, இருதயம், G2588 καὶ மற்றும் G2532 τὴν -அந்த G3588 χαρὰν சந்தோஷத்தை G5479
ὑμῶν, உங்களுடைய, G4771 οὐδεὶς ஒருவரும் G3762 αἴρει எடுப்பதில்லை G0142 ἀφ’ -இருந்து G0575 ὑμῶν. உங்களிடமிருந்து. G4771

23 καὶ மற்றும் G2532 ἐν -உள்ளே G1722 ἐκείνῃ அந்த G1565 τῇ -அந்த G3588 ἡμέρᾳ, நாளில், G2250 ἐμὲ என்னை G1473 οὐκ இல்லை G3756 ἐρωτήσετε கேட்பீர்கள் G2065 οὐδέν. ஒன்றும். G3762
ἀμὴν ஆமென் G0281 ἀμὴν ஆமென் G0281 λέγω சொல்கிறேன் G3004 ὑμῖν, உங்களுக்கு, G4771 ἄν -எதையாவது G0302 τι ஏதாவது G5100 αἰτήσητε, கேட்பீர்கள், G0154 τὸν -அந்த G3588
Πατέρα பிதாவினிடத்தில் G3962 «δώσει கொடுப்பார் G1325 ὑμῖν»□, உங்களுக்கு, G4771 «ἐν -உள்ளே G1722 τῷ -அந்த G3588 ὀνόματί நாமத்தில் G3686 μου». என்னுடைய. G1473

24 ἕως இதுவரை G2193 ἄρτι இப்பொழுது G0737 οὐκ இல்லை G3756 ᾐτήσατε கேட்டீர்கள் G0154 οὐδὲν ஒன்றும் G3762 ἐν -உள்ளே G1722 τῷ -அந்த G3588 ὀνόματί நாமத்தில் G3686
μου. என்னுடைய. G1473 αἰτεῖτε, கேளுங்கள், G0154 καὶ மற்றும் G2532 λήμψεσθε, பெறுவீர்கள், G2983 ἵνα -இதற்காக G2443 ἡ -அந்த G3588 χαρὰ சந்தோஷம் G5479
ὑμῶν உங்களுடைய G4771 ᾖ இருக்கும் G1510 πεπληρωμένη. நிறைவாயிருக்கும். G4137

25 Ταῦτα இவைகளை G3778 ἐν -உள்ளே G1722 παροιμίαις உவமைகளில் G3942 λελάληκα பேசியிருக்கிறேன் G2980 ὑμῖν; உங்களுக்கு; G4771 ἔρχεται வருகிறது G2064 ὥρα நேரம் G5610 ὅτε எப்பொழுது G3753 οὐκέτι இனிமேல்-இல்லை G3765 ἐν -உள்ளே G1722 παροιμίαις உவமைகளில் G3942 λαλήσω பேசுவேன் G2980 ὑμῖν, உங்களுக்கு, G4771 ἀλλὰ ஆனால் G0235 παρρησίᾳ, வெளிப்படையாக, G3954 περὶ -குறித்து G4012 τοῦ -உடைய G3588 Πατρὸς பிதாவைக்குறித்து G3962 ἀπαγγελῶ அறிவிப்பேன் G0518 ὑμῖν. உங்களுக்கு. G4771

26 ἐν -உள்ளே G1722 ἐκείνῃ அந்த G1565 τῇ -அந்த G3588 ἡμέρᾳ, நாளில், G2250 ἐν -உள்ளே G1722 τῷ -அந்த G3588 ὀνόματί நாமத்தில் G3686 μου என்னுடைய G1473 αἰτήσεσθε; கேட்பீர்கள்; G0154 καὶ மற்றும் G2532 οὐ இல்லை G3756 λέγω சொல்கிறேன் G3004 ὑμῖν, உங்களுக்கு, G4771 ὅτι -ஏனென்றால் G3754 ἐγὼ நான் G1473 ἐρωτήσω வேண்டிக்கொள்வேன் G2065 τὸν -அந்த G3588 Πατέρα பிதாவினிடத்தில் G3962 περὶ -குறித்து G4012 ὑμῶν, உங்களைக்குறித்து, G4771

27 αὐτὸς அவரே G0846 γὰρ -ஏனென்றால் G1063 ὁ -அந்த G3588 Πατὴρ பிதா G3962 φιλεῖ அன்புகூர்கிறார் G5368 ὑμᾶς, உங்களை, G4771 ὅτι ஏனென்றால் G3754 ὑμεῖς நீங்கள் G4771 ἐμὲ என்னை G1473 πεφιλήκατε, அன்புகூர்ந்தீர்கள், G5368 καὶ மற்றும் G2532 πεπιστεύκατε விசுவாசித்தீர்கள் G4100 ὅτι -ஏனென்றால் G3754 ἐγὼ நான் G1473 παρὰ -இடத்திலிருந்து G3844 τοῦ -உடைய G3588 Θεοῦ தேவனிடத்திலிருந்து G2316 ἐξῆλθον. புறப்பட்டேன். G1831

28 ἐξῆλθον புறப்பட்டேன் G1831 ἐκ -இருந்து G1537 τοῦ -உடைய G3588 Πατρὸς, பிதாவினிடத்திலிருந்து, G3962 καὶ மற்றும் G2532 ἐλήλυθα வந்திருக்கிறேன் G2064 εἰς -உள்ளே G1519 τὸν -அந்த G3588 κόσμον; உலகத்திற்குள்; G2889 πάλιν மறுபடியும் G3825 ἀφίημι விட்டுவிடுகிறேன் G0863 τὸν -அந்த G3588 κόσμον, உலகத்தை, G2889 καὶ மற்றும் G2532 πορεύομαι போகிறேன் G4198 πρὸς -நோக்கி G4314 τὸν -அந்த G3588 Πατέρα. பிதாவினிடம். G3962

29 Λέγουσιν சொல்கிறார்கள் G3004 οἱ -அந்த G3588 μαθηταὶ சீடர்கள் G3101 αὐτοῦ, அவருடைய, G0846 Ἴδε, இதோ, G3708 νῦν இப்பொழுது G3568 ἐν -உள்ளே G1722 παρρησίᾳ வெளிப்படையாக G3954 λαλεῖς, பேசுகிறீர், G2980 καὶ மற்றும் G2532 παροιμίαν உவமையை G3942 οὐδεμίαν ஒன்றும் G3762 λέγεις. சொல்கிறதில்லை. G3004

30 νῦν இப்பொழுது G3568 οἴδαμεν அறிகிறோம் G1492 ὅτι -ஏனென்றால் G3754 οἶδας அறிகிறீர் G1492 πάντα, எல்லாவற்றையும், G3956 καὶ மற்றும் G2532 οὐ இல்லை G3756

χρείαν தேவை G5532 ἔχεις, வைத்திருக்கிறீர், G2192 ἵνα -இதற்காக G2443 τίς யாராவது G5100 σε உம்மை G4771 ἐρωτᾷ. கேட்பது. G2065 ἐν -உள்ளே G1722 τούτῳ இதில் G3778

πιστεύομεν, விசுவாசிக்கிறோம், G4100 ὅτι -ஏனென்றால் G3754 ἀπὸ -இருந்து G0575 Θεοῦ தேவனிடத்திலிருந்து G2316 ἐξῆλθες. புறப்பட்டீர். G1831

31 ἀπεκρίθη பதிலளித்தார் G0611 αὐτοῖς அவர்களுக்கு G0846 Ἰησοῦς, இயேசு, G2424 Ἄρτι இப்பொழுது G0737 πιστεύετε? விசுவாசிக்கிறீர்களா? G4100

32 ἰδοὺ, இதோ, G3708 ἔρχεται வருகிறது G2064 ὥρα, நேரம், G5610 καὶ மற்றும் G2532 ἐλήλυθεν, வந்தாயிற்று, G2064 ἵνα -அதில் G2443 σκορπισθῆτε, சிதறடிக்கப்படுவீர்கள், G4650

ἕκαστος அவனவன் G1538 εἰς -உள்ளே G1519 τὰ -அந்த G3588 ἴδια, தன்-சொந்தமான-இடத்திற்கு, G2398 κἀμὲ மற்றும்-என்னை G2504 μόνον தனியாக G3441

ἀφῆτε; விடுவீர்கள்; G0863 καὶ மற்றும் G2532 οὐκ இல்லை G3756 εἰμὶ இருக்கிறேன் G1510 μόνος, தனியாக, G3441 ὅτι ஏனென்றால் G3754 ὁ -அந்த G3588 Πατὴρ பிதா G3962

μετ’ -உடன் G3326 ἐμοῦ என்னோடு G1473 ἐστιν. இருக்கிறார். G1510

33 ταῦτα இவைகளை G3778 λελάληκα பேசியிருக்கிறேன் G2980 ὑμῖν, உங்களுக்கு, G4771 ἵνα -இதற்காக G2443 ἐν -உள்ளே G1722 ἐμοὶ என்னில் G1473 εἰρήνην சமாதானம் G1515

ἔχητε. பெறுவீர்கள். G2192 ἐν -உள்ளே G1722 τῷ -அந்த G3588 κόσμῳ உலகத்தில் G2889 θλῖψιν உபத்திரவம் G2347 ἔχετε. வைத்திருக்கிறீர்கள். G2192 ἀλλὰ ஆனால் G0235

θαρσεῖτε; திடன்கொள்ளுங்கள்; G2293 ἐγὼ நான் G1473 νενίκηκα ஜெயித்திருக்கிறேன் G3528 τὸν -அந்த G3588 κόσμον. உலகத்தை. G2889

Chapter 17

1 Ταῦτα இவைகளை G3778 ἐλάλησεν பேசினார் G2980 Ἰησοῦς, இயேசு, G2424 καὶ மற்றும் G2532 ἐπάρας உயர்த்தி G1869 τοὺς -அந்த G3588 ὀφθαλμοὺς கண்களை G3788 αὐτοῦ அவருடைய G0846

εἰς -நோக்கி G1519 τὸν -அந்த G3588 οὐρανὸν, வானத்தை, G3772 εἶπεν, சொன்னார், Πάτερ, பிதாவே, G3962 ἐλήλυθεν வந்திருக்கிறது G2064 ἡ -அந்த G3588 ὥρα; நேரம்; G5610

δόξασόν மகிமைப்படுத்தும் G1392 σου உம்முடைய G4771 τὸν -அந்த G3588 Υἱόν, குமாரனை, G5207 ἵνα -இதற்காக G2443 ὁ -அந்த G3588 Υἱὸς குமாரன் G5207

δοξάσῃ மகிமைப்படுத்துவார் G1392 σέ. உம்மை. G4771

2 καθὼς எப்படி G2531 ἔδωκας கொடுத்தீர் G1325 αὐτῷ அவருக்கு G0846 ἐξουσίαν அதிகாரத்தை G1849 πάσης எல்லா G3956 σαρκός, மாம்சத்தின்-மேல், G4561 ἵνα -இதற்காக G2443

πᾶν எல்லாவற்றையும் G3956 ὃ -எதை G3739 δέδωκας கொடுத்தீரோ G1325 αὐτῷ, அவருக்கு, G0846 δώσῃ கொடுப்பார் G1325 αὐτοῖς அவர்களுக்கு G0846 ζωὴν நித்திய G2222

αἰώνιον. வாழ்வை. G0166

3 αὕτη இதுவே G3778 δέ -ஆனால் G1161 ἐστιν ஆகிறது G1510 ἡ -அந்த G3588 αἰώνιος நித்திய G0166 ζωὴ, வாழ்வு, G2222 ἵνα -இதற்காக G2443 γινώσκωσιν அறிவார்கள் G1097 σὲ, உம்மை, G4771

τὸν -அந்த G3588 μόνον ஒரே G3441 ἀληθινὸν மெய்யான G0228 Θεὸν, தேவனை, G2316 καὶ மற்றும் G2532 ὃν -எவரை G3739 ἀπέστειλας, அனுப்பினீரோ, Ἰησοῦν இயேசு G2424

Χριστόν. கிறிஸ்துவை. G5547

4 ἐγώ நான் G1473 σε உம்மை G4771 ἐδόξασα மகிமைப்படுத்தினேன் G1392 ἐπὶ -மேல் G1909 τῆς -உடைய G3588 γῆς, பூமியில், G1093 τὸ -அந்த G3588 ἔργον கிரியையை G2041

τελειώσας, நிறைவேற்றி, G5048 ὃ -எதை G3739 δέδωκάς கொடுத்தீர் G1325 μοι எனக்கு G1473 ἵνα -இதற்காக G2443 ποιήσω. செய்ய. G4160

5 καὶ மற்றும் G2532 νῦν இப்பொழுது G3568 δόξασόν மகிமைப்படுத்தும் G1392 με என்னை G1473 σύ, நீர், G4771 Πάτερ, பிதாவே, G3962 παρὰ -இடத்தில் G3844

σεαυτῷ, உம்மிடத்தில், G4572 τῇ -அந்த G3588 δόξῃ மகிமையோடு G1391 ᾗ -எதை G3739 εἶχον வைத்திருந்தேனோ G2192 πρὸ -முன்பு G4253 τοῦ -உடைய G3588 τὸν -அந்த G3588

κόσμον, உலகம், G2889 εἶναι இருப்பதற்கு G1510 παρὰ -இடத்தில் G3844 σοί. உம்மிடத்தில். G4771

6 Ἐφανέρωσά வெளிப்படுத்தினேன் G5319 σου உம்முடைய G4771 τὸ -அந்த G3588 ὄνομα நாமத்தை G3686 τοῖς -அந்த G3588 ἀνθρώποις மனிதர்களுக்கு G0444 οὓς -எவரை G3739

ἔδωκάς கொடுத்தீர் G1325 μοι எனக்கு G1473 ἐκ -இருந்து G1537 τοῦ -உடைய G3588 κόσμου. உலகத்திலிருந்து. G2889 σοὶ உம்முடையவர்களாய் G4674

ἦσαν, இருந்தார்கள், G1510 κἀμοὶ மற்றும்-எனக்கு G2504 αὐτοὺς அவர்களை G0846 ἔδωκας, கொடுத்தீர், G1325 καὶ மற்றும் G2532 τὸν -அந்த G3588 λόγον வார்த்தையை G3056

σου உம்முடைய G4771 τετήρηκαν. காத்திருக்கிறார்கள். G5083

7 νῦν இப்பொழுது G3568 ἔγνωκαν அறிந்திருக்கிறார்கள் G1097 ὅτι -ஏனென்றால் G3754 πάντα எல்லாவற்றையும் G3956 ὅσα எவைகளை G3745

δέδωκάς கொடுத்தீரோ G1325 μοι, எனக்கு, G1473 παρὰ -இடத்திலிருந்து G3844 σοῦ உம்மிடத்திலிருந்து G4771 εἰσιν; ஆகிறது; G1510

8 ὅτι ஏனென்றால் G3754 τὰ -அந்த G3588 ῥήματα வார்த்தைகளை G4487 ἃ -எவைகளை G3739 ἔδωκάς கொடுத்தீரோ G1325 μοι, எனக்கு, G1473 δέδωκα கொடுத்தேன் G1325

αὐτοῖς, அவர்களுக்கு, G0846 καὶ மற்றும் G2532 αὐτοὶ அவர்களே G0846 ἔλαβον, பெற்றுக்கொண்டார்கள், G2983 καὶ மற்றும் G2532 ἔγνωσαν அறிந்தார்கள் G1097

ἀληθῶς மெய்யாகவே G0230 ὅτι -ஏனென்றால் G3754 παρὰ -இடத்திலிருந்து G3844 σοῦ உம்மிடத்திலிருந்து G4771 ἐξῆλθον; புறப்பட்டேன்; G1831 καὶ மற்றும் G2532

ἐπίστευσαν விசுவாசித்தார்கள் G4100 ὅτι -ஏனென்றால் G3754 σύ நீர் G4771 με என்னை G1473 ἀπέστειλας. அனுப்பினீர். G0649

9 Ἐγὼ நான் G1473 περὶ -குறித்து G4012 αὐτῶν அவர்களைக்குறித்து G0846 ἐρωτῶ. வேண்டிக்கொள்கிறேன். G2065 οὐ இல்லை G3756 περὶ -குறித்து G4012

τοῦ -உடைய G3588 κόσμου உலகத்தைக்குறித்து G2889 ἐρωτῶ, வேண்டிக்கொள்கிறேன், G2065 ἀλλὰ ஆனால் G0235 περὶ -குறித்து G4012 ὧν -எவரை G3739

δέδωκάς கொடுத்தீரோ G1325 μοι, எனக்கு, G1473 ὅτι ஏனென்றால் G3754 σοί உம்முடையவர்கள் G4674 εἰσιν. ஆகிறார்கள். G1510

10 καὶ τὰ ἐμὰ πάντα, σά ἐστιν; καὶ
மற்றும் -அந்த என்னுடையவைகள் எல்லாம், உம்முடையவைகள் ஆகிறது; மற்றும்
G2532 G3588 G1699 G3956 G4674 G1510 G2532

τὰ σὰ, ἐμά; καὶ δεδόξασμαι
-அந்த உம்முடையவைகள், என்னுடையவைகள்; மற்றும் மகிமைப்படுத்தப்பட்டிருக்கிறேன்
G3588 G4674 G1699 G2532 G1392

ἐν αὐτοῖς.
-உள்ளே அவர்களில்.
G1722 G0846

11 καὶ οὐκέτι εἰμὶ ἐν τῷ κόσμῳ, καὶ
மற்றும் இனிமேல்-இல்லை இருக்கிறேன் -உள்ளே -அந்த உலகத்தில், மற்றும்
G2532 G3765 G1510 G1722 G3588 G2889 G2532

αὐτοὶ ἐν τῷ κόσμῳ εἰσίν, κἀγὼ πρὸς
அவர்கள் -உள்ளே -அந்த உலகத்தில் இருக்கிறார்கள், மற்றும்-நான் -நோக்கி
G0846 G1722 G3588 G2889 G1510 G2504 G4314

σὲ ἔρχομαι. Πάτερ ἅγιε, τήρησον αὐτοὺς ἐν
உம்மிடத்திற்கு வருகிறேன். பிதாவே பரிசுத்தமானவரே, காத்தும் அவர்களை -உள்ளே
G4771 G2064 G3962 G0040 G5083 G0846 G1722

τῷ ὀνόματί σου, ᾧ δέδωκάς μοι, ἵνα ὦσιν
-அந்த நாமத்தில் உம்முடைய, -எதை கொடுத்தீரோ எனக்கு, -இதற்காக இருப்பார்கள்
G3588 G3686 G4771 G3739 G1325 G1473 G2443 G1510

ἓν, καθὼς ἡμεῖς.
ஒன்றாக, எப்படி நாம்.
G1520 G2531 G1473

12 ὅτε ἤμην μετ’ αὐτῶν, ἐγὼ ἐτήρουν
எப்பொழுது இருந்தேன் -உடன் அவர்களோடு, நான் காத்துக்கொண்டிருந்தேன்
G3753 G1510 G3326 G0846 G1473 G5083

αὐτοὺς ἐν τῷ ὀνόματί σου, ᾧ δέδωκάς μοι.
அவர்களை -உள்ளே -அந்த நாமத்தில் உம்முடைய, -எதை கொடுத்தீரோ எனக்கு.
G0846 G1722 G3588 G3686 G4771 G3739 G1325 G1473

καὶ ἐφύλαξα, καὶ οὐδεὶς ἐξ αὐτῶν ἀπώλετο,
மற்றும் பாதுகாத்தேன், மற்றும் ஒருவரும் -இருந்து அவர்களில் அழிந்ததில்லை,
G2532 G5442 G2532 G3762 G1537 G0846 G0622

εἰ μὴ ὁ υἱὸς τῆς ἀπωλείας, ἵνα ἡ
-ஆனால் இல்லை -அந்த குமாரன் -உடைய அழிவின், -இதற்காக -அந்த
G1487 G3361 G3588 G5207 G3588 G0684 G2443 G3588

γραφὴ πληρωθῇ.
வேதவாக்கியம் நிறைவேறும்.
G1124 G4137

13 νῦν δὲ πρὸς σὲ ἔρχομαι; καὶ ταῦτα
இப்பொழுது -ஆனால் -நோக்கி உம்மிடத்திற்கு வருகிறேன்; மற்றும் இவைகளை
G3568 G1161 G4314 G4771 G2064 G2532 G3778

λαλῶ ἐν τῷ κόσμῳ, ἵνα ἔχωσιν τὴν
பேசுகிறேன் -உள்ளே -அந்த உலகத்தில், -இதற்காக வைத்திருப்பார்கள் -அந்த
G2980 G1722 G3588 G2889 G2443 G2192 G3588

χαρὰν τὴν ἐμὴν πεπληρωμένην ἐν ἑαυτοῖς.
சந்தோஷத்தை -அந்த என்னுடைய நிறைவாக -உள்ளே தங்களுக்குள்.
G5479 G3588 G1699 G4137 G1722 G1438

14 ἐγὼ δέδωκα αὐτοῖς τὸν λόγον σου, καὶ ὁ
நான் கொடுத்தேன் அவர்களுக்கு -அந்த வார்த்தையை உம்முடைய, மற்றும் -அந்த
G1473 G1325 G0846 G3588 G3056 G4771 G2532 G3588

κόσμος ἐμίσησεν αὐτούς, ὅτι οὐκ εἰσὶν ἐκ
உலகம் வெறுத்தது அவர்களை, ஏனென்றால் இல்லை இருக்கிறார்கள் -இருந்து
G2889 G3404 G0846 G3754 G3756 G1510 G1537

τοῦ κόσμου, καθὼς ἐγὼ οὐκ εἰμὶ ἐκ τοῦ
-உடைய உலகத்திலிருந்து, எப்படி நான் இல்லை இருக்கிறேன் -இருந்து -உடைய
G3588 G2889 G2531 G1473 G3756 G1510 G1537 G3588

κόσμου.
உலகத்திலிருந்து.
G2889

15 οὐκ ἐρωτῶ ἵνα ἄρῃς αὐτοὺς ἐκ τοῦ
இல்லை வேண்டிக்கொள்கிறேன் -இதற்காக எடுப்பீர் அவர்களை -இருந்து -உடைய
G3756 G2065 G2443 G0142 G0846 G1537 G3588

κόσμου, ἀλλ’ ἵνα τηρήσῃς αὐτοὺς ἐκ τοῦ
உலகத்திலிருந்து, ஆனால் -இதற்காக காத்துப்பீர் அவர்களை -இருந்து -உடைய
G2889 G0235 G2443 G5083 G0846 G1537 G3588

πονηροῦ.
தீயவனிடத்திலிருந்து.
G4190

16 ἐκ τοῦ κόσμου οὐκ εἰσὶν, καθὼς ἐγὼ οὐκ
-இருந்து -உடைய உலகத்திலிருந்து இல்லை இருக்கிறார்கள், எப்படி நான் இல்லை
G1537 G3588 G2889 G3756 G1510 G2531 G1473 G3756

εἰμὶ ἐκ τοῦ κόσμου.
இருக்கிறேன் -இருந்து -உடைய உலகத்திலிருந்து.
G1510 G1537 G3588 G2889

17 ἁγίασον αὐτοὺς ἐν τῇ ἀληθείᾳ; ὁ λόγος ὁ
பரிசுத்தமாக்கும் அவர்களை -உள்ளே -அந்த சத்தியத்தில்; -அந்த வார்த்தை -அந்த
G0037 G0846 G1722 G3588 G0225 G3588 G3056 G3588

σὸς ἀλήθειά ἐστιν.
உம்முடைய சத்தியம் ஆகிறது.
G4674 G0225 G1510

18 καθὼς ἐμὲ ἀπέστειλας εἰς τὸν κόσμον, κἀγὼ ἀπέστειλα
எப்படி என்னை அனுப்பினீர் -உள்ளே -அந்த உலகத்திற்குள், நானும் அனுப்பினேன்
G2531 G1473 G0649 G1519 G3588 G2889 G2504 G0649

αὐτοὺς εἰς τὸν κόσμον;
அவர்களை -உள்ளே -அந்த உலகத்திற்குள்;
G0846 G1519 G3588 G2889

19 καὶ ὑπὲρ αὐτῶν ἐγὼ ἁγιάζω ἐμαυτόν,
மற்றும் -நிமித்தமாக அவர்களைக்குறித்து நான் பரிசுத்தமாக்குகிறேன் என்னையே,
G2532 G5228 G0846 G1473 G0037 G1683

ἵνα ὦσιν καὶ αὐτοὶ ἡγιασμένοι
-இதற்காக இருப்பார்கள் -மெய்யாகவே அவர்களும் பரிசுத்தமாக்கப்பட்டவர்களாய்
G2443 G1510 G2532 G0846 G0037

ἐν ἀληθείᾳ.
-உள்ளே சத்தியத்தில்.
G1722 G0225

20 Οὐ περὶ τούτων δὲ ἐρωτῶ μόνον,
இல்லை -குறித்து இவர்களைக்குறித்து -ஆனால் வேண்டிக்கொள்கிறேன் மாத்திரமல்ல,
G3756 G4012 G3778 G1161 G2065 G3440

ἀλλὰ καὶ περὶ τῶν πιστευόντων διὰ
ஆனால் -மெய்யாகவே -குறித்து -அந்த விசுவாசிக்கிறவர்களைக்குறித்தும் -மூலமாக
G0235 G2532 G4012 G3588 G4100 G1223

τοῦ λόγου αὐτῶν εἰς ἐμέ --
-உடைய வார்த்தையின் அவர்களுடைய -மேல் என்னை -
G3588 G3056 G0846 G1519 G1473

21 ἵνα πάντες ἓν ὦσιν, καθὼς σύ, πάτερ, ἐν
-இதற்காக எல்லாரும் ஒன்றாக இருப்பார்கள், எப்படி நீர், பிதாவே, -உள்ளே
G2443 G3956 G1520 G1510 G2531 G4771 G3962 G1722

ἐμοί, κἀγὼ ἐν σοί, ἵνα καὶ αὐτοὶ
என்னில், மற்றும்-நான் -உள்ளே உம்மில், -இதற்காக -மெய்யாகவே அவர்களும்
G1473 G2504 G1722 G4771 G2443 G2532 G0846

ἐν ἡμῖν ὦσιν, ἵνα ὁ κόσμος πιστεύῃ ὅτι
-உள்ளே நம்மில் இருப்பார்கள், -இதற்காக -அந்த உலகம் விசுவாசிக்கும் -ஏனென்றால்
G1722 G1473 G1510 G2443 G3588 G2889 G4100 G3754

σύ με ἀπέστειλας.
நீர் என்னை அனுப்பினீர்.
G4771 G1473 G0649

22 κἀγὼ τὴν δόξαν ἣν δέδωκάς μοι, δέδωκα
மற்றும்-நான் -அந்த மகிமையை -எதை கொடுத்தீரோ எனக்கு, கொடுத்தேன்
G2504 G3588 G1391 G3739 G1325 G1473 G1325

αὐτοῖς, ἵνα ὦσιν ἓν, καθὼς ἡμεῖς ἕν:
அவர்களுக்கு, -இதற்காக இருப்பார்கள் ஒன்றாக, எப்படி நாம் ஒன்று:
G0846 G2443 G1510 G1520 G2531 G1473 G1520

23 ἐγὼ ἐν αὐτοῖς, καὶ σὺ ἐν ἐμοί, ἵνα
நான் -உள்ளே அவர்களில், மற்றும் நீர் -உள்ளே என்னில், -இதற்காக
G1473 G1722 G0846 G2532 G4771 G1722 G1473 G2443

ὦσιν τετελειωμένοι εἰς ἕν, ἵνα γινώσκῃ ὁ
இருப்பார்கள் நிறைவாக்கப்பட்டவர்களாக -ஆக ஒன்றாக, -இதற்காக அறியும் -அந்த
G1510 G5048 G1519 G1520 G2443 G1097 G3588

κόσμος ὅτι σύ με ἀπέστειλας, καὶ ἠγάπησας αὐτοὺς
உலகம் -எனென்றால் நீர் என்னை அனுப்பினீர், மற்றும் அன்புகூர்ந்தீர் அவர்களை
G2889 G3754 G4771 G1473 G0649 G2532 G0025 G0846

καθὼς ἐμὲ ἠγάπησας.
எப்படி என்னை அன்புகூர்ந்தீரோ.
G2531 G1473 G0025

24 πάτερ, ὃ δέδωκάς μοι, θέλω ἵνα ὅπου
பிதாவே, -எதை கொடுத்தீரோ எனக்கு, விரும்புகிறேன் -இதற்காக எங்கே
G3962 G3739 G1325 G1473 G2309 G2443 G3699

εἰμὶ ἐγὼ, κἀκεῖνοι ὦσιν μετ’ ἐμοῦ, ἵνα
இருக்கிறேனோ நான், அவர்களும் இருப்பார்கள் -உடன் என்னோடு, -இதற்காக
G1510 G1473 G2548 G1510 G3326 G1473 G2443

θεωρῶσιν τὴν δόξαν τὴν ἐμὴν, ἣν δέδωκάς μοι
காண்பார்கள் -அந்த மகிமையை -அந்த என்னுடைய, -எதை கொடுத்தீரோ எனக்கு
G2334 G3588 G1391 G3588 G1699 G3739 G1325 G1473

ὅτι ἠγάπησάς με πρὸ καταβολῆς κόσμου.
ஏனென்றால் அன்புகூர்ந்தீர் என்னை -முன்பு உலகத்தின்-அடிப்படையின் உலகம்.
G3754 G0025 G1473 G4253 G2602 G2889

25 Πάτερ δίκαιε, καὶ ὁ κόσμος σε οὐκ ἔγνω, ἐγὼ
பிதாவே நீதியுள்ளவரே, மற்றும் -அந்த உலகம் உம்மை இல்லை அறிந்தது, நான்
G3962 G1342 G2532 G3588 G2889 G4771 G3756 G1097 G1473

δέ σε ἔγνων, καὶ οὗτοι ἔγνωσαν ὅτι σύ
-ஆனால் உம்மை அறிந்தேன், மற்றும் இவர்கள் அறிந்தார்கள் -ஏனென்றால் நீர்
G1161 G4771 G1097 G2532 G3778 G1097 G3754 G4771

με ἀπέστειλας.
என்னை அனுப்பினீர்.
G1473 G0649

26 καὶ ἐγνώρισα αὐτοῖς τὸ ὄνομά σου, καὶ
மற்றும் அறியப்படுத்தினேன் அவர்களுக்கு -அந்த நாமத்தை உம்முடைய, மற்றும்
G2532 G1107 G0846 G3588 G3686 G4771 G2532

γνωρίσω, ἵνα ἡ ἀγάπη ἣν ἠγάπησάς με,
அறியப்படுத்துவேன், -இதற்காக -அந்த அன்பு -எதை அன்புகூர்ந்தீரோ என்னை,
G1107 G2443 G3588 G0026 G3739 G0025 G1473

ἐν αὐτοῖς ᾖ, κἀγὼ ἐν αὐτοῖς.
-உள்ளே அவர்களில் இருக்கும், மற்றும்-நான் -உள்ளே அவர்களில்.
G1722 G0846 G1510 G2504 G1722 G0846

Chapter 18

1 Ταῦτα εἰπὼν, Ἰησοῦς ἐξῆλθεν σὺν τοῖς μαθηταῖς
இவைகளை சொன்னபின், இயேசு புறப்பட்டார் -உடன் -அந்த சீடர்களோடு
G3778 G3004 G2424 G1831 G4862 G3588 G3101

αὐτοῦ πέραν τοῦ χειμάρρου τοῦ Κέδρων, ὅπου
அவருடைய -அக்கரையில் -உடைய நீரோடையின் -உடைய கேத்ரோனின், எங்கே
G0846 G4008 G3588 G5493 G3588 G2748 G3699

ἦν κῆπος, εἰς ὃν εἰσῆλθεν αὐτὸς, καὶ οἱ μαθηταὶ
இருந்ததோ தோட்டம், -உள்ளே -எதில் நுழைந்தார் அவரே, மற்றும் -அந்த சீடர்கள்
G1510 G2779 G1519 G3739 G1525 G0846 G2532 G3588 G3101

αὐτοῦ.
அவருடைய.
G0846

2 ᾔδει δὲ καὶ Ἰούδας, ὁ παραδιδοὺς αὐτὸν,
அறிந்திருந்தான் -ஆனால் -மெய்யாகவே யூதாஸ், -அந்த காட்டிக்கொடுக்கிற அவரை,
G1492 G1161 G2532 G2455 G3588 G3860 G0846

τὸν τόπον, ὅτι πολλάκις συνήχθη Ἰησοῦς ἐκεῖ, μετὰ τῶν
-அந்த இடத்தை, ஏனெனில் அடிக்கடி கூடியிருந்தார் இயேசு அங்கே, -உடன் -அந்த
G3588 G5117 G3754 G4178 G4863 G2424 G1563 G3326 G3588

μαθητῶν αὐτοῦ.
சீடர்களின் அவருடைய.
G3101 G0846

3 ὁ οὖν Ἰούδας, λαβὼν τὴν σπεῖραν, καὶ
-அந்த அப்பொழுது யூதாஸ், எடுத்துக்கொண்டு -அந்த படைப்பிரிவை, மற்றும்
G3588 G3767 G2455 G2983 G3588 G4686 G2532

ἐκ τῶν ἀρχιερέων καὶ ἐκ τῶν Φαρισαίων
-இருந்து -அந்த பிரதான-ஆசாரியர்களின் மற்றும் -இருந்து -அந்த பரிசேயர்களின்
G1537 G3588 G0749 G2532 G1537 G3588 G5330

ὑπηρέτας, ἔρχεται ἐκεῖ μετὰ φανῶν, καὶ
வேலையாட்களை, வருகிறான் அங்கே -உடன் விளக்குகளோடும், மற்றும்
G5257 G2064 G1563 G3326 G5322 G2532

λαμπάδων, καὶ ὅπλων.
தீவட்டிகளோடும், மற்றும் ஆயுதங்களோடும்.
G2985 G2532 G3696

4 Ἰησοῦς οὖν εἰδὼς πάντα τὰ ἐρχόμενα ἐπ’
இயேசு அப்பொழுது அறிந்து எல்லாவற்றையும் -அந்த வரப்போகிறவைகளை -மேல்
G2424 G3767 G1492 G3956 G3588 G2064 G1909

αὐτὸν, ἐξῆλθεν καὶ λέγει αὐτοῖς, Τίνα ζητεῖτε?
அவர்-மேல், புறப்பட்டார் மற்றும் சொல்கிறார் அவர்களுக்கு, யாரை தேடுகிறீர்கள்?
G0846 G1831 G2532 G3004 G0846 G5101 G2212

5 ἀπεκρίθησαν பதிலளித்தார்கள் G0611 αὐτῷ, அவருக்கு, G0846 Ἰησοῦν இயேசுவை G2424 τὸν -அந்த G3588 Ναζωραῖον. நசரேயனை. G3480 λέγει சொல்கிறார் G3004

αὐτοῖς, அவர்களுக்கு, G0846 Ἐγώ நானே G1473 εἰμι. இருக்கிறேன். G1510 εἱστήκει நின்றுகொண்டிருந்தான் G2476 δὲ -ஆனால் G1161 καὶ -மெய்யாகவே G2532

Ἰούδας, யூதாஸ், G2455 ὁ -அந்த G3588 παραδιδοὺς காட்டிக்கொடுக்கிற G3860 αὐτὸν, அவரை, G0846 μετ’ -உடன் G3326 αὐτῶν. அவர்களோடு. G0846

6 ὡς எப்பொழுது G5613 οὖν அப்பொழுது G3767 εἶπεν சொன்னார் G3004 αὐτοῖς, அவர்களுக்கு, G0846 Ἐγώ நானே G1473 εἰμι, இருக்கிறேன், G1510

ἀπῆλθον பின்வாங்கினார்கள் G0565 εἰς -நோக்கி G1519 τὰ -அந்த G3588 ὀπίσω, பின்னால், G3694 καὶ மற்றும் G2532 ἔπεσαν விழுந்தார்கள் G4098 χαμαί. தரையில். G5476

7 πάλιν மறுபடியும் G3825 οὖν அப்பொழுது G3767 ἐπηρώτησεν கேட்டார் G1905 αὐτούς, அவர்களை, G0846 Τίνα யாரை G5101 ζητεῖτε? தேடுகிறீர்கள்? G2212 οἱ -அந்த G3588

δὲ -ஆனால் G1161 εἶπαν, சொன்னார்கள், G3004 Ἰησοῦν இயேசுவை G2424 τὸν -அந்த G3588 Ναζωραῖον. நசரேயனை.

8 ἀπεκρίθη பதிலளித்தார் G0611 Ἰησοῦς, இயேசு, G2424 Εἶπον சொன்னேன் G3004 ὑμῖν உங்களுக்கு G4771 ὅτι -ஏனெனில் G3754 ἐγώ நானே G1473 εἰμι. இருக்கிறேன். G1510

εἰ -ஆனால் G1487 οὖν அப்பொழுது G3767 ἐμὲ என்னை G1473 ζητεῖτε, தேடுகிறீர்கள், G2212 ἄφετε விடுங்கள் G0863 τούτους இவர்களை G3778 ὑπάγειν; போகவிடுங்கள்; G5217

9 ἵνα -இதற்காக G2443 πληρωθῇ நிறைவேறும் G4137 ὁ -அந்த G3588 λόγος வார்த்தை G3056 ὃν -எதை G3739 εἶπεν சொன்னாரோ G3004 ὅτι, -ஏனெனில், G3754

Οὓς எவர்களை G3739 δέδωκάς கொடுத்தீரோ G1325 μοι, எனக்கு, G1473 οὐκ இல்லை G3756 ἀπώλεσα அழித்தேன் G0622 ἐξ -இருந்து G1537 αὐτῶν அவர்களில் G0846

οὐδένα. ஒருவரையும். G3762

10 Σίμων οὖν Πέτρος, ἔχων μάχαιραν, εἵλκυσεν αὐτὴν, καὶ
சீமோன் அப்பொழுது பேதுரு, வைத்திருந்து வாளை, உருவினார் அதை, மற்றும்
G4613 G3767 G4074 G2192 G3162 G1670 G0846 G2532

ἔπαισεν τὸν τοῦ ἀρχιερέως δοῦλον, καὶ ἀπέκοψεν
வெட்டினார் -அந்த -உடைய பிரதான-ஆசாரியனின் வேலையாளை, மற்றும் அறுத்தார்
G3817 G3588 G3588 G0749 G1401 G2532 G0609

αὐτοῦ τὸ ὠτάριον τὸ δεξιόν. ἦν δὲ ὄνομα τῷ
அவனுடைய -அந்த காதை -அந்த வலது. இருந்தது -ஆனால் பெயர் -அந்த
G0846 G3588 G5621 G3588 G1188 G1510 G1161 G3686 G3588

δούλῳ, Μάλχος.
வேலையாளுக்கு, மல்குஸ்.
G1401 G3124

11 εἶπεν οὖν ὁ Ἰησοῦς τῷ Πέτρῳ, Βάλε τὴν
சொன்னார் அப்பொழுது -அந்த இயேசு -அந்த பேதுருவுக்கு, போடு -அந்த
G3004 G3767 G3588 G2424 G3588 G4074 G0906 G3588

μάχαιραν εἰς τὴν θήκην; τὸ ποτήριον ὃ δέδωκέν
வாளை -உள்ளே -அந்த உறையில்; -அந்த பாத்திரத்தை -எதை கொடுத்திருக்கிறார்
G3162 G1519 G3588 G2336 G3588 G4221 G3739 G1325

μοι ὁ Πατήρ, οὐ μὴ πίω αὐτό?
எனக்கு -அந்த பிதா, இல்லை ஒருபோதும் குடிப்பேனா அதை?
G1473 G3588 G3962 G3756 G3361 G4095 G0846

12 Ἡ οὖν σπεῖρα, καὶ ὁ χιλίαρχος, καὶ οἱ
-அந்த அப்பொழுது படைப்பிரிவு, மற்றும் -அந்த ஆயிரத்தலைவனும், மற்றும் -அந்த
G3588 G3767 G4686 G2532 G3588 G5506 G2532 G3588

ὑπηρέται τῶν Ἰουδαίων, συνέλαβον τὸν Ἰησοῦν, καὶ
வேலையாட்கள் -உடைய யூதர்களின், பிடித்தார்கள் -அந்த இயேசுவை, மற்றும்
G5257 G3588 G2453 G4815 G3588 G2424 G2532

ἔδησαν αὐτὸν;
கட்டினார்கள் அவரை;
G1210 G0846

13 καὶ ἤγαγον πρὸς Ἄνναν πρῶτον; ἦν
மற்றும் கொண்டுபோனார்கள் -நோக்கி அன்னாவினிடத்தில் முதலாவது; இருந்தான்
G2532 G0071 G4314 G0452 G4412 G1510

γὰρ πενθερὸς τοῦ Καϊάφα, ὃς ἦν ἀρχιερεὺς
-ஏனெனில் மாமனார் -உடைய காய்பாவின், -எவர் இருந்தாரோ பிரதான-ஆசாரியர்
G1063 G3995 G3588 G2533 G3739 G1510 G0749

τοῦ ἐνιαυτοῦ ἐκείνου.
-உடைய ஆண்டின் அந்த.
G3588 G1763 G1565

14 ἦν δὲ Καϊάφας ὁ συμβουλεύσας τοῖς Ἰουδαίοις,
இருந்தான் -ஆனால் காய்பா -அந்த ஆலோசனைகொடுத்தவன் -அந்த யூதர்களுக்கு,
G1510 G1161 G2533 G3588 G4823 G3588 G2453

ὅτι συμφέρει ἕνα ἄνθρωπον ἀποθανεῖν ὑπὲρ τοῦ
-ஏனெனில் நன்மையாயிருக்கிறது ஒரு மனிதன் சாகவேண்டும் -நிமித்தமாக -உடைய
G3754 G4851 G1520 G0444 G0599 G5228 G3588

λαοῦ.
ஜனங்களின்.
G2992

15 Ἠκολούθει δὲ τῷ Ἰησοῦ. Σίμων Πέτρος καὶ ἄλλος
பின்சென்றார் -ஆனால் -அந்த இயேசுவை. சீமோன் பேதுரு மற்றும் வேறு
G0190 G1161 G3588 G2424 G4613 G4074 G2532 G0243

μαθητής, ὁ δὲ μαθητὴς ἐκεῖνος ἦν γνωστὸς τῷ
சீடன், -அந்த -ஆனால் சீடன் அவன் இருந்தான் அறிமுகமானவன் -அந்த
G3101 G3588 G1161 G3101 G1565 G1510 G1110 G3588

ἀρχιερεῖ, καὶ συνεισῆλθεν τῷ Ἰησοῦ εἰς τὴν
பிரதான-ஆசாரியனுக்கு, மற்றும் உள்நுழைந்தான் -அந்த இயேசுவோடு -உள்ளே -அந்த
G0749 G2532 G4897 G3588 G2424 G1519 G3588

αὐλὴν τοῦ ἀρχιερέως.
முற்றத்தில் -உடைய பிரதான-ஆசாரியனின்.
G0833 G3588 G0749

16 ὁ δὲ Πέτρος εἱστήκει πρὸς τῇ θύρᾳ ἔξω.
-அந்த -ஆனால் பேதுரு நின்றுகொண்டிருந்தார் -நோக்கி -அந்த வாசலில் வெளியே.
G3588 G1161 G4074 G2476 G4314 G3588 G2374 G1854

ἐξῆλθεν οὖν ὁ μαθητὴς ὁ ἄλλος, ὁ γνωστὸς
புறப்பட்டான் அப்பொழுது -அந்த சீடன் -அந்த வேறு, -அந்த அறிமுகமானவன்
G1831 G3767 G3588 G3101 G3588 G0243 G3588 G1110

τοῦ ἀρχιερέως, καὶ εἶπεν τῇ θυρωρῷ,
-உடைய பிரதான-ஆசாரியனின், மற்றும் சொன்னான் -அந்த வாசல்காப்பாளிக்கு,
G3588 G0749 G2532 G3004 G3588 G2377

καὶ εἰσήγαγεν τὸν Πέτρον.
மற்றும் உள்ளே-அழைத்தான் -அந்த பேதுருவை.
G2532 G1521 G3588 G4074

17 λέγει οὖν τῷ Πέτρῳ ἡ παιδίσκη, ἡ
சொல்கிறாள் அப்பொழுது -அந்த பேதுருவுக்கு -அந்த வேலைக்காரி, -அந்த
G3004 G3767 G3588 G4074 G3588 G3814 G3588

θυρωρός, Μὴ καὶ σὺ, ἐκ τῶν μαθητῶν
வாசல்காப்பாளி, இல்லையா -மெய்யாகவே நீயும், -இருந்து -அந்த சீடர்களில்
G2377 G3361 G2532 G4771 G1537 G3588 G3101

εἶ τοῦ ἀνθρώπου τούτου? λέγει ἐκεῖνος, Οὐκ
இருக்கிறாய் -உடைய மனிதனின் இந்த? சொல்கிறான் அவன், இல்லை
G1510 G3588 G0444 G3778 G3004 G1565 G3756

εἰμί.
இருக்கிறேன்.
G1510

18 εἱστήκεισαν நின்றுகொண்டிருந்தார்கள் G2476 δὲ -ஆனால் G1161 οἱ -அந்த G3588 δοῦλοι வேலையாட்களும் G1401 καὶ மற்றும் G2532 οἱ -அந்த G3588
ὑπηρέται, ஊழியர்களும், G5257 ἀνθρακιὰν கரிநெருப்பை G0439 πεποιηκότες -- மூட்டியிருந்து - G4160 ὅτι ஏனெனில் G3754 ψῦχος குளிர் G5592 ἦν -- இருந்தது - G1510 καὶ மற்றும் G2532
ἐθερμαίνοντο. குளிர்காய்ந்துகொண்டிருந்தார்கள். G2328 ἦν இருந்தார் G1510 δὲ -ஆனால் G1161 καὶ -மெய்யாகவே G2532 ὁ -அந்த G3588 Πέτρος பேதுருவும் G4074
μετ’ -உடன் G3326 αὐτῶν அவர்களோடு G0846 ἑστὼς, நின்றுகொண்டு, G2476 καὶ மற்றும் G2532 θερμαινόμενος. குளிர்காய்ந்துகொண்டிருந்தார். G2328

19 Ὁ -அந்த G3588 οὖν அப்பொழுது G3767 ἀρχιερεὺς பிரதான-ஆசாரியன் G0749 ἠρώτησεν கேட்டான் G2065 τὸν -அந்த G3588 Ἰησοῦν இயேசுவை G2424 περὶ -குறித்து G4012
τῶν -அந்த G3588 μαθητῶν சீடர்களைக்குறித்தும் G3101 αὐτοῦ, அவருடைய, G0846 καὶ மற்றும் G2532 περὶ -குறித்து G4012 τῆς -உடைய G3588
διδαχῆς போதனையைக்குறித்தும் G1322 αὐτοῦ. அவருடைய. G0846

20 ἀπεκρίθη பதிலளித்தார் G0611 αὐτῷ அவருக்கு G0846 Ἰησοῦς, இயேசு, G2424 Ἐγὼ நான் G1473 παρρησίᾳ வெளிப்படையாக G3954 λελάληκα பேசியிருக்கிறேன் G2980 τῷ -அந்த G3588
κόσμῳ; உலகத்திற்கு; G2889 ἐγὼ நான் G1473 πάντοτε எப்பொழுதும் G3842 ἐδίδαξα போதித்தேன் G1321 ἐν -உள்ளே G1722 συναγωγῇ ஜெபாலயத்திலும் G4864 καὶ மற்றும் G2532
ἐν -உள்ளே G1722 τῷ -அந்த G3588 ἱερῷ, தேவாலயத்திலும், G2411 ὅπου எங்கே G3699 πάντες எல்லா G3956 οἱ -அந்த G3588 Ἰουδαῖοι யூதர்களும் G2453 συνέρχονται, கூடிவருகிறார்கள், G4905
καὶ மற்றும் G2532 ἐν -உள்ளே G1722 κρυπτῷ மறைவாக G2927 ἐλάλησα பேசினேன் G2980 οὐδέν. ஒன்றும்-இல்லை. G3762

21 τί ஏன் G5101 με என்னை G1473 ἐρωτᾷς? கேட்கிறாய்? G2065 ἐρώτησον கேள் G2065 τοὺς -அந்த G3588 ἀκηκοότας கேட்டிருக்கிறவர்களை G0191 τί என்ன G5101
ἐλάλησα பேசினேன் G2980 αὐτοῖς; அவர்களுக்கு; G0846 ἴδε, இதோ, G3708 οὗτοι இவர்கள் G3778 οἴδασιν அறிகிறார்கள் G1492 ἃ -எவைகளை G3739 εἶπον சொன்னேன் G3004
ἐγώ. நான். G1473

22 ταῦτα δὲ αὐτοῦ εἰπόντος, εἷς παρεστηκὼς
இவைகளை -ஆனால் அவர் சொன்னபொழுது, ஒருவன் அருகில்-நின்றிருந்த
G3778 G1161 G0846 G3004 G1520 G3936

τῶν ὑπηρετῶν ἔδωκεν ῥάπισμα τῷ Ἰησοῦ, εἰπών,
-உடைய ஊழியர்களில் கொடுத்தான் அறை -அந்த இயேசுவுக்கு, சொல்லி,
G3588 G5257 G1325 G4475 G3588 G2424 G3004

Οὕτως ἀποκρίνῃ τῷ ἀρχιερεῖ?
இவ்வாறா பதிலளிக்கிறாய் -அந்த பிரதான-ஆசாரியருக்கு?
G3779 G0611 G3588 G0749

23 ἀπεκρίθη αὐτῷ Ἰησοῦς, Εἰ κακῶς ἐλάλησα, μαρτύρησον
பதிலளித்தார் அவருக்கு இயேசு, -ஆனால் தவறாக பேசினேன், சாட்சிகொடு
G0611 G0846 G2424 G1487 G2560 G2980 G3140

περὶ τοῦ κακοῦ; εἰ δὲ καλῶς, τί με
-குறித்து -உடைய தவறைக்குறித்து; -ஆனால் -ஆனால் நன்றாக, ஏன் என்னை
G4012 G3588 G2556 G1487 G1161 G2573 G5101 G1473

δέρεις?
அடிக்கிறாய்?
G1194

24 ἀπέστειλεν οὖν αὐτὸν ὁ Ἅννας, δεδεμένον, πρὸς
அனுப்பினார் அப்பொழுது அவரை -அந்த அன்னா, கட்டப்பட்டவராக, -நோக்கி
G0649 G3767 G0846 G3588 G0452 G1210 G4314

Καϊάφαν τὸν ἀρχιερέα.
காய்பாவினிடத்தில் -அந்த பிரதான-ஆசாரியரிடத்தில்.
G2533 G3588 G0749

25 Ἦν δὲ Σίμων Πέτρος ἑστὼς καὶ
இருந்தார் -ஆனால் சீமோன் பேதுரு நின்றுகொண்டு மற்றும்
G1510 G1161 G4613 G4074 G2476 G2532

θερμαινόμενος. εἶπον οὖν αὐτῷ, Μὴ
குளிர்காய்ந்துகொண்டிருந்தார். சொன்னார்கள் அப்பொழுது அவருக்கு, இல்லையா
G2328 G3004 G3767 G0846 G3361

καὶ σὺ ἐκ τῶν μαθητῶν αὐτοῦ εἶ?
-மெய்யாகவே நீயும் -இருந்து -அந்த சீடர்களில் அவருடைய இருக்கிறாய்?
G2532 G4771 G1537 G3588 G3101 G0846 G1510

ἠρνήσατο ἐκεῖνος, καὶ εἶπεν, Οὐκ εἰμί.
மறுதலித்தான் அவன், மற்றும் சொன்னான், இல்லை இருக்கிறேன்.
G0720 G1565 G2532 G3004 G3756 G1510

26 λέγει சொல்கிறான் G3004 εἷς ஒருவன் G1520 ἐκ -இருந்து G1537 τῶν -அந்த G3588 δούλων வேலையாட்களின் G1401 τοῦ -உடைய G3588 ἀρχιερέως, பிரதான-ஆசாரியனின், G0749 συγγενὴς உறவினன் G4773 ὢν இருந்த G1510 οὗ -எவனுடைய G3739 ἀπέκοψεν வெட்டினாரோ G0609 Πέτρος பேதுரு G4074 τὸ -அந்த G3588 ὠτίον, காதை, G5621 Οὐκ இல்லையா G3756 ἐγώ நான் G1473 σε உன்னை G4771 εἶδον கண்டேன் G3708 ἐν -உள்ளே G1722 τῷ -அந்த G3588 κήπῳ தோட்டத்தில் G2779 μετ’ -உடன் G3326 αὐτοῦ? அவரோடு? G0846

27 πάλιν மறுபடியும் G3825 οὖν அப்பொழுது G3767 ἠρνήσατο மறுதலித்தான் G0720 Πέτρος, பேதுரு, G4074 καὶ மற்றும் G2532 εὐθέως உடனே G2112 ἀλέκτωρ சேவல் G0220 ἐφώνησεν. கூவிற்று. G5455

28 Ἄγουσιν கொண்டுபோகிறார்கள் G0071 οὖν அப்பொழுது G3767 τὸν -அந்த G3588 Ἰησοῦν இயேசுவை G2424 ἀπὸ -இருந்து G0575 τοῦ -உடைய G3588 Καϊάφα காய்பாவினிடத்திலிருந்து G2533 εἰς -உள்ளே G1519 τὸ -அந்த G3588 πραιτώριον. அரண்மனைக்கு. G4232 ἦν இருந்தது G1510 δὲ -ஆனால் G1161 πρωΐ. அதிகாலை. G4404 καὶ மற்றும் G2532 αὐτοὶ அவர்கள் G0846 οὐκ இல்லை G3756 εἰσῆλθον நுழையவில்லை G1525 εἰς -உள்ளே G1519 τὸ -அந்த G3588 πραιτώριον, அரண்மனையில், G4232 ἵνα -இதற்காக G2443 μὴ இல்லை G3361 μιανθῶσιν, தீட்டுப்படாமல், G3392 ἀλλὰ ஆனால் G0235 φάγωσιν புசிப்பார்கள் G5315 τὸ -அந்த G3588 πάσχα. பஸ்காவை. G3957

29 ἐξῆλθεν புறப்பட்டான் G1831 οὖν அப்பொழுது G3767 ὁ -அந்த G3588 Πιλᾶτος பிலாத்து G4091 ἔξω வெளியே G1854 πρὸς -நோக்கி G4314 αὐτοὺς, அவர்களிடத்தில், G0846 καὶ மற்றும் G2532 φησίν, சொல்கிறான், G5346 Τίνα என்ன G5101 κατηγορίαν குற்றச்சாட்டை G2724 φέρετε கொண்டுவருகிறீர்கள் G5342 ‹κατὰ› -எதிராக G2596 τοῦ -உடைய G3588 ἀνθρώπου மனிதனின் G0444 τούτου? இந்த? G3778

30 ἀπεκρίθησαν καὶ εἶπαν αὐτῷ, Εἰ μὴ ἦν
பதிலளித்தார்கள் மற்றும் சொன்னார்கள் அவருக்கு, -ஆனால் இல்லை இருந்தான்
G0611 G2532 G3004 G0846 G1487 G3361 G1510

οὗτος κακὸν, ποιῶν οὐκ ἄν σοι παρεδώκαμεν
இவன் தீமை செய்கிற, இல்லை -ஒருபோதும் உனக்கு ஒப்புக்கொடுத்திருப்போம்
G3778 G2556 G4160 G3756 G0302 G4771 G3860

αὐτόν.
அவனை.
G0846

31 εἶπεν οὖν αὐτοῖς ὁ Πιλᾶτος, Λάβετε
சொன்னான் அப்பொழுது அவர்களுக்கு -அந்த பிலாத்து, எடுத்துக்கொள்ளுங்கள்
G3004 G3767 G0846 G3588 G4091 G2983

αὐτὸν ὑμεῖς, καὶ κατὰ τὸν νόμον ὑμῶν,
அவனை நீங்கள், மற்றும் -படி -அந்த நியாயப்பிரமாணத்தின்படி உங்களுடைய,
G0846 G4771 G2532 G2596 G3588 G3551 G4771

κρίνατε αὐτόν. εἶπον αὐτῷ οἱ Ἰουδαῖοι, Ἡμῖν
நியாயந்தீருங்கள் அவனை. சொன்னார்கள் அவனுக்கு -அந்த யூதர்கள், எங்களுக்கு
G2919 G0846 G3004 G0846 G3588 G2453 G1473

οὐκ ἔξεστιν ἀποκτεῖναι οὐδένα;
இல்லை அனுமதியில்லை கொல்ல ஒருவரையும்;
G3756 G1832 G0615 G3762

32 ἵνα ὁ λόγος τοῦ Ἰησοῦ πληρωθῇ, ὃν
-இதற்காக -அந்த வார்த்தை -உடைய இயேசுவின் நிறைவேறும், -எதை
G2443 G3588 G3056 G3588 G2424 G4137 G3739

εἶπεν, σημαίνων ποίῳ θανάτῳ ἤμελλεν ἀποθνήσκειν.
சொன்னாரோ, குறிக்கிற எந்த மரணத்தால் இருந்தாரோ சாகப்போகிறவராக.
G3004 G4591 G4169 G2288 G3195 G0599

33 Εἰσῆλθεν οὖν πάλιν εἰς τὸ πραιτώριον ὁ
நுழைந்தான் அப்பொழுது மறுபடியும் -உள்ளே -அந்த அரண்மனையில் -அந்த
G1525 G3767 G3825 G1519 G3588 G4232 G3588

Πιλᾶτος, καὶ ἐφώνησεν τὸν Ἰησοῦν, καὶ εἶπεν αὐτῷ,
பிலாத்து, மற்றும் அழைத்தான் -அந்த இயேசுவை, மற்றும் சொன்னான் அவருக்கு,
G4091 G2532 G5455 G3588 G2424 G2532 G3004 G0846

Σὺ εἶ ὁ Βασιλεὺς τῶν Ἰουδαίων?
நீர் இருக்கிறீர் -அந்த அரசர் -உடைய யூதர்களின்?
G4771 G1510 G3588 G0935 G3588 G2453

34 ἀπεκρίθη Ἰησοῦς, Ἀπὸ σεαυτοῦ σὺ τοῦτο λέγεις, ἢ
பதிலளித்தார் இயேசு, -இருந்து உம்மிடத்திலிருந்து நீர் இதை சொல்கிறீர், அல்லது
G0611 G2424 G0575 G4572 G4771 G3778 G3004 G2228

ἄλλοι εἶπόν σοι περὶ ἐμοῦ?
வேறுபேர் சொன்னார்கள் உமக்கு -குறித்து என்னைக்குறித்து?
G0243 G3004 G4771 G4012 G1473

35 ἀπεκρίθη பதிலளித்தான் G0611 ὁ -அந்த G3588 Πιλᾶτος, பிலாத்து, G4091 Μήτι நிச்சயமாக-இல்லை G3385 ἐγὼ நான் G1473 Ἰουδαῖός யூதன் G2453 εἰμι? இருக்கிறேன்? G1510

τὸ -அந்த G3588 ἔθνος தேசம் G1484 τὸ -அந்த G3588 σὸν, உம்முடைய, G4674 καὶ மற்றும் G2532 οἱ -அந்த G3588 ἀρχιερεῖς, பிரதான-ஆசாரியர்கள், G0749

παρέδωκάν ஒப்புக்கொடுத்தார்கள் G3860 σε உம்மை G4771 ἐμοί. எனக்கு. G1473 τί என்ன G5101 ἐποίησας? செய்தீர்? G4160

36 ἀπεκρίθη பதிலளித்தார் G0611 Ἰησοῦς, இயேசு, G2424 Ἡ -அந்த G3588 βασιλεία ராஜ்யம் G0932 ἡ -அந்த G3588 ἐμὴ, என்னுடைய, G1699 οὐκ இல்லை G3756 ἔστιν இருக்கிறது G1510

ἐκ -இருந்து G1537 τοῦ -உடைய G3588 κόσμου உலகத்திலிருந்து G2889 τούτου; இந்த; G3778 εἰ -ஆனால் G1487 ἐκ -இருந்து G1537 τοῦ -உடைய G3588

κόσμου உலகத்திலிருந்து G2889 τούτου, இந்த, G3778 ἦν இருந்தால் G1510 ἡ -அந்த G3588 βασιλεία ராஜ்யம் G0932 ἡ -அந்த G3588 ἐμή, என்னுடைய, G1699 οἱ -அந்த G3588

ὑπηρέται ஊழியர்கள் G5257 ἄν -ஒருவேளை G0302 «οἱ -அந்த G3588 ἐμοὶ என்னுடைய G1699 ἠγωνίζοντο» போராடியிருப்பார்கள் G0075 ἵνα -இதற்காக G2443 μὴ இல்லை G3361

παραδοθῶ ஒப்புக்கொடுக்கப்படுவேன் G3860 τοῖς -அந்த G3588 Ἰουδαίοις. யூதர்களுக்கு. G2453 νῦν இப்பொழுது G3568 δὲ -ஆனால் G1161 ἡ -அந்த G3588 βασιλεία ராஜ்யம் G0932

ἡ -அந்த G3588 ἐμὴ என்னுடைய G1699 οὐκ இல்லை G3756 ἔστιν இருக்கிறது G1510 ἐντεῦθεν. இங்கிருந்து. G1782

37 εἶπεν சொன்னான் G3004 οὖν அப்பொழுது G3767 αὐτῷ அவருக்கு G0846 ὁ -அந்த G3588 Πιλᾶτος, பிலாத்து, G4091 Οὐκοῦν ஆகையால் G3766 βασιλεὺς அரசர் G0935

εἶ இருக்கிறீர் G1510 σύ? நீர்? G4771 ἀπεκρίθη பதிலளித்தார் G0611 ὁ -அந்த G3588 Ἰησοῦς, இயேசு, G2424 Σὺ நீர் G4771 λέγεις சொல்கிறீர் G3004 ὅτι -ஏனெனில் G3754 βασιλεύς அரசர் G0935

εἰμι இருக்கிறேன் G1510 ἐγὼ. நான். G1473 εἰς -நிமித்தமாக G1519 τοῦτο இதற்காக G3778 γεγέννημαι, பிறந்திருக்கிறேன், G1080 καὶ மற்றும் G2532 εἰς -நிமித்தமாக G1519

τοῦτο இதற்காக G3778 ἐλήλυθα வந்திருக்கிறேன் G2064 εἰς -உள்ளே G1519 τὸν -அந்த G3588 κόσμον, உலகத்திற்குள், G2889 ἵνα -இதற்காக G2443

μαρτυρήσω சாட்சிகொடுப்பேன் G3140 τῇ -அந்த G3588 ἀληθείᾳ. சத்தியத்திற்கு. G0225 πᾶς எல்லா G3956 ὁ -அந்த G3588 ὢν இருக்கிற G1510 ἐκ -இருந்து G1537 τῆς -உடைய G3588

ἀληθείας, சத்தியத்திலிருந்து, G0225 ἀκούει கேட்கிறார் G0191 μου என்னுடைய G1473 τῆς -உடைய G3588 φωνῆς. குரலை. G5456

38 λέγει சொல்கிறான் G3004 αὐτῷ அவருக்கு G0846 ὁ -அந்த G3588 Πιλᾶτος, பிலாத்து, G4091 Τί என்ன G5101 ἐστιν இருக்கிறது G1510 ἀλήθεια? சத்தியம்? G0225 Καὶ மற்றும் G2532
τοῦτο இதை G3778 εἰπὼν, சொல்லிவிட்டு, G3004 πάλιν மறுபடியும் G3825 ἐξῆλθεν புறப்பட்டான் G1831 πρὸς -நோக்கி G4314 τοὺς -அந்த G3588 Ἰουδαίους, யூதர்களிடத்தில், G2453
καὶ மற்றும் G2532 λέγει சொல்கிறான் G3004 αὐτοῖς, அவர்களுக்கு, G0846 Ἐγὼ நான் G1473 οὐδεμίαν ஒரு-குற்றமும் G3762 εὑρίσκω காணவில்லை G2147 ἐν -உள்ளே G1722
αὐτῷ அவரில் G0846 αἰτίαν. குற்றத்தை. G0156

39 ἔστιν இருக்கிறது G1510 δὲ -ஆனால் G1161 συνήθεια வழக்கம் G4914 ὑμῖν, உங்களுக்கு, G4771 ἵνα -இதற்காக G2443 ἕνα ஒருவனை G1520 ἀπολύσω விடுவிப்பேன் G0630
ὑμῖν, உங்களுக்கு, G4771 ἐν -உள்ளே G1722 τῷ -அந்த G3588 πάσχα; பஸ்காவில்; G3957 βούλεσθε விரும்புகிறீர்களா G1014 οὖν அப்பொழுது G3767 ἀπολύσω விடுவிப்பேன் G0630
ὑμῖν உங்களுக்கு G4771 τὸν -அந்த G3588 Βασιλέα அரசரை G0935 τῶν -உடைய G3588 Ἰουδαίων? யூதர்களின்? G2453

40 ἐκραύγασαν கூக்குரலிட்டார்கள் G2905 οὖν அப்பொழுது G3767 πάλιν மறுபடியும் G3825 λέγοντες, சொல்லி, G3004 Μὴ இல்லை G3361 τοῦτον, இவனை, G3778 ἀλλὰ ஆனால் G0235
τὸν -அந்த G3588 Βαραββᾶν! பரபாசை! G0912 Ἦν இருந்தான் G1510 δὲ -ஆனால் G1161 ὁ -அந்த G3588 Βαραββᾶς பரபாஸ் G0912 λῃστής. கள்ளன். G3027

Chapter 19

1 Τότε அப்பொழுது G5119 οὖν ஆகையால் G3767 ἔλαβεν எடுத்துக்கொண்டான் G2983 ὁ -அந்த G3588 Πιλᾶτος பிலாத்து G4091 τὸν -அந்த G3588 Ἰησοῦν, இயேசுவை G2424
καὶ மற்றும் G2532 ἐμαστίγωσεν. கசையடித்தான் G3146

2 καὶ மற்றும் G2532 οἱ -அந்த G3588 στρατιῶται, சேவகர்கள் G4757 πλέξαντες பின்னி G4120 στέφανον முடியை G4735 ἐξ -இலிருந்து G1537 ἀκανθῶν, முள்ளுகளின் G0173
ἐπέθηκαν வைத்தார்கள் G2007 αὐτοῦ அவருடைய G0846 τῇ -அந்த G3588 κεφαλῇ, தலையில் G2776 καὶ மற்றும் G2532 ἱμάτιον அங்கியை G2440 πορφυροῦν இரத்தாம்பரமான G4210
περιέβαλον போர்த்தினார்கள் G4016 αὐτόν, அவரை G0846

3 καὶ மற்றும் G2532 ἤρχοντο வந்துகொண்டிருந்தார்கள் G2064 πρὸς -நோக்கி G4314 αὐτὸν அவரிடம் G0846 καὶ மற்றும் G2532 ἔλεγον, சொன்னார்கள் G3004 Χαῖρε, வாழ்க G5463 ὁ -அந்த G3588 Βασιλεὺς ராஜாவே G0935 τῶν -உடைய G3588 Ἰουδαίων! யூதர்களின்! G2453 καὶ மற்றும் G2532 ἐδίδοσαν கொடுத்துக்கொண்டிருந்தார்கள் G1325 αὐτῷ அவருக்கு G0846 ῥαπίσματα. அறைகளை G4475

4 Καὶ மற்றும் G2532 ἐξῆλθεν வெளியே-வந்தான் G1831 πάλιν மறுபடியும் G3825 ἔξω வெளியே G1854 ὁ -அந்த G3588 Πιλᾶτος, பிலாத்து G4091 καὶ மற்றும் G2532 λέγει சொல்லுகிறான் G3004 αὐτοῖς, அவர்களுக்கு G0846 Ἴδε, இதோ G3708 ἄγω கொண்டுவருகிறேன் G0071 ὑμῖν உங்களுக்கு G4771 αὐτὸν அவரை G0846 ἔξω, வெளியே G1854 ἵνα -என்று G2443 γνῶτε அறிவீர்கள் G1097 ὅτι -என்று G3754 οὐδεμίαν ஒரு-குற்றமும் G3762 αἰτίαν காரணத்தை G0156 εὑρίσκω காண்கிறேன் G2147 ἐν -இல் G1722 αὐτῷ. அவரில் G0846

5 ἐξῆλθεν வெளியே-வந்தார் G1831 οὖν ஆகையால் G3767 ὁ -அந்த G3588 Ἰησοῦς இயேசு G2424 ἔξω, வெளியே G1854 φορῶν தரித்துக்கொண்டு G5409 τὸν -அந்த G3588 ἀκάνθινον முள்ளான G0174 στέφανον முடியை G4735 καὶ மற்றும் G2532 τὸ -அந்த G3588 πορφυροῦν இரத்தாம்பரமான G4210 ἱμάτιον; அங்கியை G2440 καὶ மற்றும் G2532 λέγει சொல்லுகிறார் G3004 αὐτοῖς, அவர்களுக்கு G0846 Ἰδοὺ இதோ G3708 ὁ -அந்த G3588 ἄνθρωπος! மனிதன்! G0444

6 ὅτε எப்பொழுது G3753 οὖν ஆகையால் G3767 εἶδον கண்டார்கள் G3708 αὐτὸν அவரை G0846 οἱ -அந்த G3588 ἀρχιερεῖς, பிரதான-ஆசாரியர்கள் G0749 καὶ மற்றும் G2532 οἱ -அந்த G3588 ὑπηρέται, ஊழியக்காரர்கள் G5257 ἐκραύγασαν கூக்குரலிட்டார்கள் G2905 λέγοντες, சொல்லி G3004 Σταύρωσον! சிலுவையில்-அறையும்! G4717 σταύρωσον! சிலுவையில்-அறையும்! G4717 λέγει சொல்லுகிறான் G3004 αὐτοῖς அவர்களுக்கு G0846 ὁ -அந்த G3588 Πιλᾶτος, பிலாத்து G4091 Λάβετε எடுத்துக்கொள்ளுங்கள் G2983 αὐτὸν அவரை G0846 ὑμεῖς நீங்களே G4771 καὶ மற்றும் G2532 σταυρώσατε; சிலுவையில்-அறையுங்கள் G4717 ἐγὼ நான் G1473 γὰρ -ஏனெனில் G1063 οὐχ இல்லை G3756 εὑρίσκω காண்கிறேன் G2147 ἐν -இல் G1722 αὐτῷ அவரில் G0846 αἰτίαν. குற்றத்தை G0156

7	ἀπεκρίθησαν பதிலுரைத்தார்கள் G0611	αὐτῷ அவனுக்கு G0846	οἱ -அந்த G3588	Ἰουδαῖοι, யூதர்கள் G2453	Ἡμεῖς எங்களுக்கு G1473	νόμον நியாயப்பிரமாணம் G3551
	ἔχομεν, இருக்கிறது G2192	καὶ மற்றும் G2532	κατὰ -படி G2596	τὸν -அந்த G3588	νόμον, நியாயப்பிரமாணத்தின்படி G3551	ὀφείλει கடமைப்பட்டிருக்கிறான் G3784
	ἀποθανεῖν, சாகவேண்டும் G0599	ὅτι -ஏனெனில் G3754	Υἱὸν குமாரன்-என்று G5207	Θεοῦ தேவனுடைய G2316	ἑαυτὸν தன்னைத்தானே G1438	
	ἐποίησεν. செய்துகொண்டான் G4160					
8	Ὅτε எப்பொழுது G3753	οὖν ஆகையால் G3767	ἤκουσεν கேட்டான் G0191	ὁ -அந்த G3588	Πιλᾶτος பிலாத்து G4091	τοῦτον இந்த G3778	τὸν -அந்த G3588	λόγον, வார்த்தையை G3056
	μᾶλλον அதிகமாக G3123	ἐφοβήθη. பயந்தான் G5399						
9	καὶ மற்றும் G2532	εἰσῆλθεν உள்ளே-போனான் G1525	εἰς -உள்ளே G1519	τὸ -அந்த G3588	πραιτώριον அரமனைக்குள் G4232	πάλιν, மறுபடியும் G3825	καὶ மற்றும் G2532	
	λέγει சொல்லுகிறான் G3004	τῷ -அந்த G3588	Ἰησοῦ, இயேசுவிடம் G2424	Πόθεν எங்கிருந்து G4159	εἶ இருக்கிறாய் G1510	σύ? நீ? G4771	ὁ -அந்த G3588	δὲ ஆனால் G1161
	Ἰησοῦς இயேசு G2424	ἀπόκρισιν பதிலை G0612	οὐκ இல்லை G3756	ἔδωκεν கொடுத்தார் G1325	αὐτῷ. அவனுக்கு G0846			
10	λέγει சொல்லுகிறான் G3004	οὖν ஆகையால் G3767	αὐτῷ அவருக்கு G0846	ὁ -அந்த G3588	Πιλᾶτος, பிலாத்து G4091	Ἐμοὶ என்னிடம் G1473	οὐ இல்லையா G3756	
	λαλεῖς? பேசுகிறாய்? G2980	οὐκ இல்லையா G3756	οἶδας அறிவாய் G1492	ὅτι -என்று G3754	ἐξουσίαν அதிகாரம் G1849	ἔχω உடையவன் G2192	ἀπολῦσαί விடுதலைசெய்ய G0630	
	σε, உன்னை G4771	καὶ மற்றும் G2532	ἐξουσίαν அதிகாரம் G1849	ἔχω உடையவன் G2192	σταυρῶσαί சிலுவையில்-அறைய G4717	σε? உன்னை? G4771		

11 ἀπεκρίθη பதிலுரைத்தார் G0611 ‹αὐτῷ› அவனுக்கு G0846 Ἰησοῦς, இயேசு G2424 Οὐκ இல்லை G3756 εἶχες உடையவனாயிருந்தாய் G2192 ἐξουσίαν அதிகாரத்தை G1849

κατ’ -எதிராக G2596 ἐμοῦ என்னுடைய G1473 οὐδεμίαν, ஒன்றும் G3762 εἰ -என்றால் G1487 μὴ அல்ல G3361 ἦν இருந்தது G1510 δεδομένον கொடுக்கப்பட்டிருந்தது G1325

σοι உனக்கு G4771 ἄνωθεν. மேலிருந்து G0509 διὰ -ஆகையால் G1223 τοῦτο, இதினிமித்தம் G3778 ὁ -அந்த G3588 παραδούς ஒப்புக்கொடுத்தவன் G3860 μέ என்னை G1473

σοι, உனக்கு G4771 μείζονα அதிக G3173 ἁμαρτίαν பாவத்தை G0266 ἔχει. உடையவன் G2192

12 ἐκ -இலிருந்து G1537 τούτου இதிலிருந்து G3778 ὁ -அந்த G3588 Πιλᾶτος பிலாத்து G4091 ἐζήτει தேடினான் G2212 ἀπολῦσαι விடுதலைசெய்ய G0630 αὐτόν; அவரை G0846 οἱ -அந்த G3588

δὲ ஆனால் G1161 Ἰουδαῖοι யூதர்கள் G2453 ἐκραύγασαν, கூக்குரலிட்டார்கள் G2905 λέγοντες, சொல்லி G3004 Ἐὰν -என்றால் G1437 τοῦτον இவனை G3778 ἀπολύσῃς, விடுதலைசெய்தால் G0630

οὐκ இல்லை G3756 εἶ இருக்கிறாய் G1510 φίλος நண்பன் G5384 τοῦ -உடைய G3588 Καίσαρος. கைசரின் G2541 πᾶς எல்லாரும் G3956 ὁ -அந்த G3588 βασιλέα ராஜா-என்று G0935

ἑαυτὸν தன்னைத்தானே G1438 ποιῶν, செய்துகொள்ளுகிறவன் G4160 ἀντιλέγει எதிர்க்கிறான் G0483 τῷ -அந்த G3588 Καίσαρι. கைசரை G2541

13 Ὁ -அந்த G3588 οὖν ஆகையால் G3767 Πιλᾶτος, பிலாத்து G4091 ἀκούσας கேட்டு G0191 τῶν -உடைய G3588 λόγων வார்த்தைகளை G3056 τούτων, இவைகளை G3778

ἤγαγεν கொண்டுவந்தான் G0071 ἔξω வெளியே G1854 τὸν -அந்த G3588 Ἰησοῦν, இயேசுவை G2424 καὶ மற்றும் G2532 ἐκάθισεν உட்கார்ந்தான் G2523 ἐπὶ -மேல் G1909

βήματος, நியாயாசனத்தின்மேல் G0968 εἰς -என்னும் G1519 τόπον இடத்தில் G5117 λεγόμενον சொல்லப்படுகிற G3004 Λιθόστρωτον; கல்-தளத்தில் G3038

Ἑβραϊστὶ, எபிரெயுமொழியில் G1447 δὲ, -ஆனால் G1161 Γαββαθα: கபாத்தா G1042

14 ἦν இருந்தது G1510 δὲ -ஆனால் G1161 Παρασκευὴ ஆயத்தநாள் G3904 τοῦ -உடைய G3588 πάσχα; பஸ்காவின் G3957 ὥρα நேரம் G5610 ἦν இருந்தது G1510 ὡς -ஏறக்குறைய G5613

ἕκτη. ஆறாம்-மணி G1623 καὶ மற்றும் G2532 λέγει சொல்லுகிறான் G3004 τοῖς -அந்த G3588 Ἰουδαίοις, யூதர்களுக்கு G2453 Ἴδε இதோ G3708 ὁ -அந்த G3588 Βασιλεὺς ராஜா G0935

ὑμῶν! உங்களுடைய! G4771

15 ἐκραύγασαν, οὖν ἐκεῖνοι Ἆρον, ἆρον!
கூக்குரலிட்டார்கள் ஆகையால் அவர்கள் எடுத்துப்போடு எடுத்துப்போடு!
G2905 G3767 G1565 G0142 G0142

σταύρωσον αὐτόν! λέγει αὐτοῖς ὁ Πιλᾶτος, Τὸν
சிலுவையில்-அறை அவனை! சொல்லுகிறான் அவர்களுக்கு -அந்த பிலாத்து -அந்த
G4717 G0846 G3004 G0846 G3588 G4091 G3588

Βασιλέα ὑμῶν σταυρώσω? ἀπεκρίθησαν οἱ
ராஜாவை உங்களுடைய சிலுவையில்-அறைவேனா? பதிலுரைத்தார்கள் -அந்த
G0935 G4771 G4717 G0611 G3588

ἀρχιερεῖς, Οὐκ ἔχομεν βασιλέα, εἰ μὴ Καίσαρα.
பிரதான-ஆசாரியர்கள் இல்லை உடையோம் ராஜாவை -தவிர அல்ல கைசரை
G0749 G3756 G2192 G0935 G1487 G3361 G2541

16 τότε οὖν παρέδωκεν αὐτὸν αὐτοῖς, ἵνα
அப்பொழுது ஆகையால் ஒப்புக்கொடுத்தான் அவரை அவர்களுக்கு -என்று
G5119 G3767 G3860 G0846 G0846 G2443

σταυρωθῇ. Παρέλαβον οὖν τὸν Ἰησοῦν.
சிலுவையில்-அறையப்படவேண்டும் எடுத்துக்கொண்டார்கள் ஆகையால் -அந்த இயேசுவை
G4717 G3880 G3767 G3588 G2424

17 καὶ βαστάζων ἑαυτῷ τὸν σταυρὸν, ἐξῆλθεν εἰς
மற்றும் சுமந்துகொண்டு தமக்காக -அந்த சிலுவையை வெளியே-போனார் -உள்ளே
G2532 G0941 G1438 G3588 G4716 G1831 G1519

τὸν λεγόμενον Κρανίου, τόπον, ὃ λέγεται,
-அந்த சொல்லப்படுகிற கபாலத்தின் இடத்துக்கு -அது சொல்லப்படுகிறது
G3588 G3004 G2898 G5117 G3739 G3004

Ἑβραϊστὶ, Γολγοθᾶ;
எபிரெயுமொழியில் கொல்கொதா
G1447 G1115

18 ὅπου αὐτὸν ἐσταύρωσαν, καὶ μετ’ αὐτοῦ ἄλλους
அங்கே அவரை சிலுவையில்-அறைந்தார்கள் மற்றும் -உடன் அவருடைய வேறு
G3699 G0846 G4717 G2532 G3326 G0846 G0243

δύο, ἐντεῦθεν καὶ ἐντεῦθεν, μέσον δὲ τὸν
இரண்டு-பேரையும் இந்தப்-பக்கம் மற்றும் அந்தப்-பக்கம் நடுவில் -ஆனால் -அந்த
G1417 G1782 G2532 G1782 G3319 G1161 G3588

Ἰησοῦν.
இயேசுவை
G2424

19 ἔγραψεν δὲ καὶ τίτλον ὁ Πιλᾶτος, καὶ ἔθηκεν
எழுதினான் -ஆனால் -ம் மேற்பகுதியை -அந்த பிலாத்து மற்றும் வைத்தான்
G1125 G1161 G2532 G5102 G3588 G4091 G2532 G5087

ἐπὶ τοῦ σταυροῦ. ἦν δὲ γεγραμμένον, ΙΗΣΟΥΣ
-மேல் -உடைய சிலுவையின்மேல் இருந்தது -ஆனால் எழுதப்பட்டிருந்தது இயேசு
G1909 G3588 G4716 G1510 G1161 G1125 G2424

ὁ ΝΑΖΩΡΑΙΟΣ, ὁ ΒΑΣΙΛΕΥΣ ΤΩΝ ΙΟΥΔΑΙΩΝ.
-அந்த நாசரேயன் -அந்த ராஜா -உடைய யூதர்களின்
G3588 G3480 G3588 G0935 G3588 G2453

20 τοῦτον οὖν τὸν τίτλον πολλοὶ ἀνέγνωσαν τῶν
இந்த ஆகையால் -அந்த மேற்பகுதியை அநேகர் வாசித்தார்கள் -உடைய
G3778 G3767 G3588 G5102 G4183 G0314 G3588

Ἰουδαίων, ὅτι ἐγγὺς ἦν ὁ τόπος, τῆς πόλεως, ὅπου
யூதர்களில் -ஏனெனில் சமீபமாக இருந்தது -அந்த இடம் -உடைய நகரத்தின் அங்கே
G2453 G3754 G1451 G1510 G3588 G5117 G3588 G4172 G3699

ἐσταυρώθη ὁ Ἰησοῦς; καὶ ἦν γεγραμμένον
சிலுவையில்-அறையப்பட்டார் -அந்த இயேசு மற்றும் இருந்தது எழுதப்பட்டிருந்தது
G4717 G3588 G2424 G2532 G1510 G1125

Ἑβραϊστί, Ῥωμαϊστί, Ἑλληνιστί.
எபிரெயுமொழியிலும் இலத்தீனிலும் கிரேக்கத்திலும்
G1447 G4515 G1676

21 ἔλεγον οὖν τῷ Πιλάτῳ οἱ ἀρχιερεῖς
சொன்னார்கள் ஆகையால் -அந்த பிலாத்துவிடம் -அந்த பிரதான-ஆசாரியர்கள்
G3004 G3767 G3588 G4091 G3588 G0749

τῶν Ἰουδαίων, Μὴ γράφε, Ὁ Βασιλεὺς τῶν Ἰουδαίων,
-உடைய யூதர்களின் வேண்டாம் எழுது -அந்த ராஜா -உடைய யூதர்களின்
G3588 G2453 G3361 G1125 G3588 G0935 G3588 G2453

ἀλλ’ ὅτι ἐκεῖνος εἶπεν, Βασιλεύς εἰμι. «τῶν Ἰουδαίων»
ஆனால் -என்று அவன் சொன்னான் ராஜா இருக்கிறேன் -உடைய யூதர்களின்
G0235 G3754 G1565 G3004 G0935 G1510 G3588 G2453

22 ἀπεκρίθη ὁ Πιλᾶτος, Ὃ நான்-என்ன γέγραφα, γέγραφα.
பதிலுரைத்தார் -அந்த பிலாத்து எழுதியுள்ளேன் எழுதியுள்ளேன்
G0611 G3588 G4091 G3739 G1125 G1125

23 Οἱ οὖν στρατιῶται, ὅτε ἐσταύρωσαν τὸν
-அந்த ஆகையால் சேவகர்கள் எப்பொழுது சிலுவையில்-அறைந்தார்களொ -அந்த
G3588 G3767 G4757 G3753 G4717 G3588

Ἰησοῦν, ἔλαβον τὰ ἱμάτια αὐτοῦ, καὶ ἐποίησαν
இயேசுவை எடுத்தார்கள் -அந்த அங்கிகளை அவருடைய மற்றும் செய்தார்கள்
G2424 G2983 G3588 G2440 G0846 G2532 G4160

τέσσαρα μέρη, ἑκάστῳ στρατιώτῃ μέρος, καὶ τὸν χιτῶνα.
நான்கு பகுதிகளாக ஒவ்வொரு சேவகனுக்கு பகுதி மற்றும் -அந்த அங்கியை
G5064 G3313 G1538 G4757 G3313 G2532 G3588 G5509

ἦν δὲ ὁ χιτὼν ἄραφος, ἐκ τῶν ἄνωθεν
இருந்தது -ஆனால் -அந்த அங்கி தையல்-இல்லாத -இலிருந்து -அந்த மேலிருந்து
G1510 G1161 G3588 G5509 G0729 G1537 G3588 G0509

ὑφαντὸς δι’ ὅλου.
நெய்யப்பட்டது -உடாக முழுவதுமாக
G5307 G1223 G3650

24 εἶπαν சொன்னார்கள் G3004 οὖν ஆகையால் G3767 πρὸς -நோக்கி G4314 ἀλλήλους, ஒருவருக்கொருவர் G0240 Μὴ வேண்டாம் G3361 σχίσωμεν கிழிப்போம் G4977

αὐτόν, அதை G0846 ἀλλὰ ஆனால் G0235 λάχωμεν சீட்டு-குலுக்கப்போம் G2975 περὶ -குறித்து G4012 αὐτοῦ, அதின் G0846 τίνος யாருடையதாக G5101 ἔσται; இருக்கும் G1510 ἵνα -என்று G2443

ἡ -அந்த G3588 γραφὴ வேதவாக்கியம் G1124 πληρωθῇ, நிறைவேறும் G4137 ‹ἡ -அந்த G3588 λέγουσα›, சொல்கிற G3004 Διεμερίσαντο பங்கிட்டார்கள் G1266 τὰ -அந்த G3588

ἱμάτιά அங்கிகளை G2440 μου என்னுடைய G1473 ἑαυτοῖς, தங்களுக்குள் G1438 καὶ மற்றும் G2532 ἐπὶ -மேல் G1909 τὸν -அந்த G3588 ἱματισμόν ஆடையின்மேல் G2441

μου என்னுடைய G1473 ἔβαλον போட்டார்கள் G0906 κλῆρον. சீட்டை G2819 Οἱ -அந்த G3588 μὲν ஒருபுறம் G3303 οὖν ஆகையால் G3767 στρατιῶται சேவகர்கள் G4757

ταῦτα இவைகளை G3778 ἐποίησαν. செய்தார்கள் G4160

25 εἱστήκεισαν நின்றிருந்தார்கள் G2476 δὲ -ஆனால் G1161 παρὰ -அருகில் G3844 τῷ -அந்த G3588 σταυρῷ சிலுவையின்-அருகில் G4716 τοῦ -உடைய G3588

Ἰησοῦ, இயேசுவின் G2424 ἡ -அந்த G3588 μήτηρ தாய் G3384 αὐτοῦ, அவருடைய G0846 καὶ மற்றும் G2532 ἡ -அந்த G3588 ἀδελφὴ சகோதரி G0079 τῆς -உடைய G3588 μητρὸς தாயின் G3384

αὐτοῦ, அவருடைய G0846 Μαρία மரியா G3137 ἡ -அந்த G3588 τοῦ -உடைய G3588 Κλωπᾶ, கிளோப்பாவின் G2832 καὶ மற்றும் G2532 Μαρία மரியா G3137 ἡ -அந்த G3588

Μαγδαληνή. மக்தலேனே G3094

26 Ἰησοῦς இயேசு G2424 οὖν, ஆகையால் G3767 ἰδὼν கண்டு G3708 τὴν -அந்த G3588 μητέρα, தாயை G3384 καὶ மற்றும் G2532 τὸν -அந்த G3588 μαθητὴν சீடனை G3101 παρεστῶτα, நின்றிருக்கிற G3936

ὃν -யாரை G3739 ἠγάπα, அன்புசெய்தாரோ G0025 λέγει சொல்லுகிறார் G3004 τῇ -அந்த G3588 μητρί, தாயிடம் G3384 Γύναι, ச்திரீயே G1135 ἴδε, இதோ G3708 ὁ -அந்த G3588

υἱός குமாரன் G5207 σου. உன்னுடைய G4771

27 εἶτα λέγει τῷ μαθητῇ, Ἴδε ἡ μήτηρ σου. καὶ
பின்னர் சொல்லுகிறார் -அந்த சீடனிடம் இதோ -அந்த தாய் உன்னுடைய மற்றும்
G1534 G3004 G3588 G3101 G3708 G3588 G3384 G4771 G2532

ἀπ’ ἐκείνης τῆς ὥρας ἔλαβεν ὁ μαθητὴς
-இலிருந்து அந்த -உடைய நேரத்திலிருந்து எடுத்துக்கொண்டான் -அந்த சீடன்
G0575 G1565 G3588 G5610 G2983 G3588 G3101

αὐτὴν, εἰς τὰ ἴδια.
அவளை -உள்ளே -அந்த சொந்தத்தில்
G0846 G1519 G3588 G2398

28 Μετὰ τοῦτο, εἰδὼς ὁ Ἰησοῦς ὅτι ἤδη πάντα
-பின்னர் இதின் அறிந்து -அந்த இயேசு -என்று இப்பொழுது எல்லாம்
G3326 G3778 G1492 G3588 G2424 G3754 G2235 G3956

τετέλεσται, ἵνα τελειωθῇ ἡ γραφὴ, λέγει,
நிறைவேறியுள்ளது -என்று நிறைவேறும் -அந்த வேதவாக்கியம் சொல்லுகிறார்
G5055 G2443 G5048 G3588 G1124 G3004

Διψῶ.
தாகமாயிருக்கிறது
G1372

29 σκεῦος ἔκειτο. ὄξους μεστόν; σπόγγον οὖν μεστὸν
பாத்திரம் வைக்கப்பட்டிருந்தது காடியின் நிறைந்த கடலை ஆகையால் நிறைந்த
G4632 G2749 G3690 G3324 G4699 G3767 G3324

τοῦ ὄξους, ὑσσώπῳ περιθέντες, προσήνεγκαν αὐτοῦ τῷ
-உடைய காடியின் ஈசோப்பு-கம்பில் சுற்றி நேர்ந்தார்கள் அவருடைய -அந்த
G3588 G3690 G5301 G4060 G4374 G0846 G3588

στόματι.
வாயின்-அருகில்
G4750

30 ὅτε οὖν ἔλαβεν τὸ ὄξος ὁ Ἰησοῦς, εἶπεν,
எப்பொழுது ஆகையால் பெற்றார் -அந்த காடியை -அந்த இயேசு சொன்னார்
G3753 G3767 G2983 G3588 G3690 G3588 G2424 G3004

Τετέλεσται; καὶ κλίνας τὴν κεφαλὴν, παρέδωκεν τὸ
நிறைவேறியுள்ளது மற்றும் சாய்த்து -அந்த தலையை ஒப்புக்கொடுத்தார் -அந்த
G5055 G2532 G2827 G3588 G2776 G3860 G3588

πνεῦμα.
ஆவியை
G4151

31 Οἱ -அந்த G3588 οὖν ஆகையால் G3767 Ἰουδαῖοι, யூதர்கள் G2453 ἐπεὶ -ஏனெனில் G1893 Παρασκευὴ ஆயத்தநாள் G3904 ἦν, இருந்தது G1510 ἵνα -என்று G2443 μὴ இல்லை G3361

μείνῃ தங்கும் G3306 ἐπὶ -மேல் G1909 τοῦ -உடைய G3588 σταυροῦ சிலுவையின்மேல் G4716 τὰ -அந்த G3588 σώματα உடல்கள் G4983 ἐν -இல் G1722 τῷ -அந்த G3588 σαββάτῳ-- ஓய்வுநாளில் G4521

ἦν இருந்தது G1510 γὰρ -ஏனெனில் G1063 μεγάλη பெரிய G3173 ἡ -அந்த G3588 ἡμέρα நாள் G2250 ἐκείνου அந்த G1565 τοῦ -உடைய G3588 σαββάτου-- ஓய்வுநாளின் G4521

ἠρώτησαν கேட்டுக்கொண்டார்கள் G2065 τὸν -அந்த G3588 Πιλᾶτον பிலாத்துவிடம் G4091 ἵνα -என்று G2443 κατεαγῶσιν முறிக்கப்படும் G2608 αὐτῶν அவர்களுடைய G0846

τὰ -அந்த G3588 σκέλη, கால்கள் G4628 καὶ மற்றும் G2532 ἀρθῶσιν. எடுக்கப்படும் G0142

32 ἦλθον வந்தார்கள் G2064 οὖν ஆகையால் G3767 οἱ -அந்த G3588 στρατιῶται, சேவகர்கள் G4757 καὶ மற்றும் G2532 τοῦ -உடைய G3588 μὲν ஒருபுறம் G3303 πρώτου முதலாவதின் G4413

κατέαξαν முறித்தார்கள் G2608 τὰ -அந்த G3588 σκέλη, கால்களை G4628 καὶ மற்றும் G2532 τοῦ -உடைய G3588 ἄλλου வேறு G0243 τοῦ -அந்த G3588

συσταυρωθέντος சேர்ந்து-சிலுவையில்-அறையப்பட்டவனின் G4957 αὐτῷ; அவனுடன் G0846

33 ἐπὶ -மேல் G1909 δὲ -ஆனால் G1161 τὸν -அந்த G3588 Ἰησοῦν இயேசுவிடம் G2424 ἐλθόντες, வந்து G2064 ὡς -என்று G5613 εἶδον கண்டார்கள் G3708 ἤδη இப்பொழுதே G2235

αὐτὸν அவர் G0846 τεθνηκότα, இறந்துபோனவர்-என்று G2348 οὐ இல்லை G3756 κατέαξαν முறித்தார்கள் G2608 αὐτοῦ அவருடைய G0846 τὰ -அந்த G3588 σκέλη. கால்களை G4628

34 ἀλλ’ ஆனால் G0235 εἷς ஒருவன் G1520 τῶν -உடைய G3588 στρατιωτῶν சேவகர்களில் G4757 λόγχῃ ஈட்டியால் G3057 αὐτοῦ அவருடைய G0846 τὴν -அந்த G3588 πλευρὰν விலாவை G4125

ἔνυξεν, குத்தினார் G3572 καὶ மற்றும் G2532 ἐξῆλθεν வெளியே-வந்தது G1831 εὐθὺς உடனடியாக G2112 αἷμα இரத்தம் G0129 καὶ மற்றும் G2532 ὕδωρ. நீர் G5204

35 καὶ மற்றும் G2532 ὁ -அந்த G3588 ἑωρακὼς கண்டவன் G3708 μεμαρτύρηκεν, சாட்சியுள்ளான் G3140 καὶ மற்றும் G2532 ἀληθινὴ உண்மையான G0228 αὐτοῦ அவருடைய G0846

ἐστιν இருக்கிறது G1510 ἡ -அந்த G3588 μαρτυρία, சாட்சியம் G3141 καὶ மற்றும் G2532 ἐκεῖνος அவன் G1565 οἶδεν அறிவான் G1492 ὅτι -என்று G3754

ἀληθῆ உண்மையானவைகளை G0227 λέγει, சொல்லுகிறார் G3004 ἵνα -என்று G2443 καὶ -ம் G2532 ὑμεῖς நீங்கள் G4771 πιστεύητε. விசுவாசிக்கும்படி G4100

36 ἐγένετο நடந்தது G1096 γὰρ -ஏனெனில் G1063 ταῦτα இவைகள் G3778 ἵνα -என்று G2443 ἡ -அந்த G3588 γραφὴ வேதவாக்கியம் G1124 πληρωθῇ, நிறைவேறும் G4137 Ὀστοῦν எலும்பு G3747 οὐ இல்லை G3756 συντριβήσεται முறிக்கப்படும் G4937 αὐτοῦ. அவருடைய G0846

37 καὶ மற்றும் G2532 πάλιν மறுபடியும் G3825 ἑτέρα வேறொரு G2087 γραφὴ வேதவாக்கியம் G1124 λέγει, சொல்லுகிறது G3004 Ὄψονται நோக்குவார்கள் G3708 εἰς -உள்ளே G1519 ὃν -யாரை G3739 ἐξεκέντησαν. குத்தினார்களொ G1574

38 Μετὰ -பின்னர் G3326 δὲ -ஆனால் G1161 ταῦτα, இவைகளின்பின்னர் G3778 ἠρώτησεν கேட்டுக்கொண்டான் G2065 τὸν -அந்த G3588 Πιλᾶτον பிலாத்துவிடம் G4091 Ἰωσὴφ யோசேப்பு G2501 [ὁ] -அந்த G3588 ἀπὸ -இலிருந்து G0575 Ἀριμαθαίας -- அரிமத்தாயா G0707 ὢν இருந்த G1510 μαθητὴς சீடன் G3101 τοῦ -உடைய G3588 Ἰησοῦ, இயேசுவின் G2424 κεκρυμμένος மறைவான G2928 δὲ -ஆனால் G1161 διὰ -ஆகையால் G1223 τὸν -அந்த G3588 φόβον பயத்தினால் G5401 τῶν -உடைய G3588 Ἰουδαίων -- யூதர்களின் G2453 ἵνα -என்று G2443 ἄρῃ எடுக்கும்படி G0142 τὸ -அந்த G3588 σῶμα உடலை G4983 τοῦ -உடைய G3588 Ἰησοῦ: இயேசுவின் G2424 καὶ மற்றும் G2532 ἐπέτρεψεν அனுமதித்தான் G2010 ὁ -அந்த G3588 Πιλᾶτος. பிலாத்து G4091 ἦλθεν வந்தான் G2064 οὖν ஆகையால் G3767 καὶ மற்றும் G2532 ἦρεν எடுத்தான் G0142 τὸ -அந்த G3588 σῶμα உடலை G4983 αὐτοῦ. அவருடைய G0846

39 ἦλθεν வந்தான் G2064 δὲ -ஆனால் G1161 καὶ -ம் G2532 Νικόδημος, நிகோதேமு G3530 ὁ -அந்த G3588 ἐλθὼν வந்தவன் G2064 πρὸς -நோக்கி G4314 αὐτὸν அவரிடம் G0846 νυκτὸς இரவில் G3571 τὸ -அந்த G3588 πρῶτον, முதலாவதில் G4413 φέρων கொண்டுவந்து G5342 μίγμα கலவையை G3395 σμύρνης வெள்ளப்போளத்தின் G4666 καὶ மற்றும் G2532 ἀλόης, அகிலின் G0250 ὡς -ஏறக்குறைய G5613 λίτρας பவுண்டுகள் G3046 ἑκατόν. நூறு G1540

40 ἔλαβον எடுத்தார்கள் G2983 οὖν ஆகையால் G3767 τὸ -அந்த G3588 σῶμα உடலை G4983 τοῦ -உடைய G3588 Ἰησοῦ, இயேசுவின் G2424 καὶ மற்றும் G2532 ἔδησαν கட்டினார்கள் G1210 αὐτὸ அதை G0846 ὀθονίοις, போர்வைத்துணிகளால் G3608 μετὰ -உடன் G3326 τῶν -அந்த G3588 ἀρωμάτων, நறுமணப்பொருட்களின் G0759 καθὼς -எப்படி G2531 ἔθος வழக்கம் G1485 ἐστὶν இருக்கிறது G1510 τοῖς -அந்த G3588 Ἰουδαίοις யூதர்களுக்கு G2453 ἐνταφιάζειν. அடக்கம்-செய்ய G1779

41 ἦν δὲ ἐν τῷ τόπῳ ὅπου ἐσταυρώθη
இருந்தது -ஆனால் -இல் -அந்த இடத்தில் அங்கே சிலுவையில்-அறையப்பட்டார்
G1510 G1161 G1722 G3588 G5117 G3699 G4717

κῆπος, καὶ ἐν τῷ κήπῳ μνημεῖον καινόν, ἐν ᾧ
தோட்டம் மற்றும் -இல் -அந்த தோட்டத்தில் கல்லறை புதிய -இல் -அதில்
G2779 G2532 G1722 G3588 G2779 G3419 G2537 G1722 G3739

οὐδέπω οὐδεὶς ἦν τεθειμένος.
இன்னும் ஒருவரும் இருந்தது வைக்கப்பட்டவராக
G3764 G3762 G1510 G5087

42 ἐκεῖ οὖν, διὰ τὴν Παρασκευὴν τῶν Ἰουδαίων,
அங்கே ஆகையால் -ஆகையால் -அந்த ஆயத்தநாளினால் -உடைய யூதர்களின்
G1563 G3767 G1223 G3588 G3904 G3588 G2453

ὅτι ἐγγὺς ἦν τὸ μνημεῖον, ἔθηκαν τὸν Ἰησοῦν.
-ஏனெனில் சமீபமாக இருந்தது -அந்த கல்லறை வைத்தார்கள் -அந்த இயேசுவை
G3754 G1451 G1510 G3588 G3419 G5087 G3588 G2424

Chapter 20

1 Τῇ δὲ μιᾷ τῶν σαββάτων, Μαρία ἡ Μαγδαληνὴ
-அந்த -ஆனால் முதல் -உடைய ஓய்வுநாட்களின் மரியா -அந்த மக்தலேனே
G3588 G1161 G1520 G3588 G4521 G3137 G3588 G3094

ἔρχεται πρωΐ, σκοτίας ἔτι οὔσης, εἰς τὸ
வருகிறாள் அதிகாலையில் இருளின் இன்னும் இருக்கையில் -உள்ளே -அந்த
G2064 G4404 G4653 G2089 G1510 G1519 G3588

μνημεῖον, καὶ βλέπει τὸν λίθον ἠρμένον ἐκ
கல்லறைக்கு மற்றும் பார்க்கிறாள் -அந்த கல்லை எடுக்கப்பட்டதாக -இலிருந்து
G3419 G2532 G0991 G3588 G3037 G0142 G1537

τοῦ μνημείου.
-உடைய கல்லறையிலிருந்து
G3588 G3419

2 τρέχει οὖν καὶ ἔρχεται πρὸς Σίμωνα Πέτρον, καὶ
ஓடுகிறாள் ஆகையால் மற்றும் வருகிறாள் -நோக்கி சீமோனின் பேதுரு மற்றும்
G5143 G3767 G2532 G2064 G4314 G4613 G4074 G2532

πρὸς τὸν ἄλλον μαθητὴν ὃν ἐφίλει ὁ Ἰησοῦς, καὶ
-நோக்கி -அந்த வேறு சீடனிடம் -யாரை அன்புசெய்தாரோ -அந்த இயேசு மற்றும்
G4314 G3588 G0243 G3101 G3739 G5368 G3588 G2424 G2532

λέγει αὐτοῖς, Ἦραν τὸν Κύριον ἐκ τοῦ
சொல்லுகிறாள் அவர்களுக்கு எடுத்தார்கள் -அந்த ஆண்டவரை -இலிருந்து -உடைய
G3004 G0846 G0142 G3588 G2962 G1537 G3588

μνημείου, καὶ οὐκ οἴδαμεν ποῦ ἔθηκαν αὐτόν.
கல்லறையிலிருந்து மற்றும் இல்லை அறிவோம் எங்கே வைத்தார்கள் அவரை
G3419 G2532 G3756 G1492 G4226 G5087 G0846

3	Ἐξῆλθεν	οὖν	ὁ	Πέτρος	καὶ	ὁ	ἄλλος	μαθητής,	
	வெளியே-போனார்	ஆகையால்	-அந்த	பேதுரு	மற்றும்	-அந்த	வேறு	சீடன்	
	G1831	G3767	G3588	G4074	G2532	G3588	G0243	G3101	
	καὶ	ἤρχοντο	εἰς	τὸ	μνημεῖον.				
	மற்றும்	வந்துகொண்டிருந்தார்கள்	-உள்ளே	-அந்த	கல்லறைக்கு				
	G2532	G2064	G1519	G3588	G3419				
4	ἔτρεχον	δὲ	οἱ	δύο	ὁμοῦ,	καὶ	ὁ		
	ஓடிக்கொண்டிருந்தார்கள்	-ஆனால்	-அந்த	இரண்டு-பேரும்	ஒன்றாக	மற்றும்	-அந்த		
	G5143	G1161	G3588	G1417	G3674	G2532	G3588		
	ἄλλος	μαθητὴς	προέδραμεν	τάχιον	τοῦ	Πέτρου,	καὶ	ἦλθεν	
	வேறு	சீடன்	முன்னோடினான்	விரைவாக	-உடைய	பேதுருவைவிட	மற்றும்	வந்தான்	
	G0243	G3101	G4390	G5032	G3588	G4074	G2532	G2064	
	πρῶτος	εἰς	τὸ	μνημεῖον.					
	முதலாவதாக	-உள்ளே	-அந்த	கல்லறைக்கு					
	G4413	G1519	G3588	G3419					
5	καὶ	παρακύψας,	βλέπει	κείμενα	τὰ	ὀθόνια;			
	மற்றும்	குனிந்துபார்த்து	பார்க்கிறான்	கிடக்கின்ற	-அந்த	போர்வைத்துணிகளை			
	G2532	G3879	G0991	G2749	G3588	G3608			
	οὐ	μέντοι	εἰσῆλθεν.						
	இல்லை	ஆயினும்	உள்ளே-போனான்						
	G3756	G3305	G1525						
6	ἔρχεται	οὖν	καὶ	Σίμων	Πέτρος	ἀκολουθῶν	αὐτῷ,	καὶ	
	வருகிறான்	ஆகையால்	-ம்	சீமோன்	பேதுரு	பின்தொடர்ந்து	அவனை	மற்றும்	
	G2064	G3767	G2532	G4613	G4074	G0190	G0846	G2532	
	εἰσῆλθεν	εἰς	τὸ	μνημεῖον,	καὶ	θεωρεῖ	τὰ		
	உள்ளே-போனான்	-உள்ளே	-அந்த	கல்லறைக்கு	மற்றும்	பார்க்கிறான்	-அந்த		
	G1525	G1519	G3588	G3419	G2532	G2334	G3588		
	ὀθόνια	κείμενα,							
	போர்வைத்துணிகளை	கிடக்கின்ற							
	G3608	G2749							
7	καὶ	τὸ	σουδάριον,	ὃ	ἦν	ἐπὶ	τῆς	κεφαλῆς	
	மற்றும்	-அந்த	தலைத்துணியை	-அது	இருந்தது	-மேல்	-உடைய	தலையின்	
	G2532	G3588	G4676	G3739	G1510	G1909	G3588	G2776	
	αὐτοῦ,	οὐ	μετὰ	τῶν	ὀθονίων		κείμενον,	ἀλλὰ	
	அவருடைய	இல்லை	-உடன்	-உடைய	போர்வைத்துணிகளின்		கிடக்கின்ற	ஆனால்	
	G0846	G3756	G3326	G3588	G3608		G2749	G0235	
	χωρὶς	ἐντετυλιγμένον	εἰς	ἕνα	τόπον.				
	தனியாக	சுருட்டிவைக்கப்பட்டதாக	-உள்ளே	ஒரு	இடத்தில்				
	G5565	G1794	G1519	G1520	G5117				

8 τότε அப்பொழுது G5119 οὖν ஆகையால் G3767 εἰσῆλθεν உள்ளே-போனான் G1525 καὶ -ம் G2532 ὁ -அந்த G3588 ἄλλος வேறு G0243 μαθητὴς, சீடன் G3101 ὁ -அந்த G3588
ἐλθὼν வந்தவன் G2064 πρῶτος முதலாவதாக G4413 εἰς -உள்ளே G1519 τὸ -அந்த G3588 μνημεῖον, கல்லறைக்கு G3419 καὶ மற்றும் G2532 εἶδεν கண்டான் G3708 καὶ மற்றும் G2532
ἐπίστευσεν; விசுவாசித்தான் G4100

9 οὐδέπω இன்னும் G3764 γὰρ -ஏனெனில் G1063 ᾔδεισαν அறிந்திருந்தார்கள் G1492 τὴν -அந்த G3588 γραφὴν, வேதவாக்கியத்தை G1124 ὅτι -என்று G3754 δεῖ வேண்டும் G1163
αὐτὸν அவர் G0846 ἐκ -இலிருந்து G1537 νεκρῶν மரித்தோரிலிருந்து G3498 ἀναστῆναι. உயிர்த்தெழவேண்டும் G0450

10 ἀπῆλθον சென்றார்கள் G0565 οὖν ஆகையால் G3767 πάλιν மறுபடியும் G3825 πρὸς -நோக்கி G4314 αὐτοὺς தங்களிடம் G0848 οἱ -அந்த G3588 μαθηταί. சீடர்கள் G3101

11 Μαρία மரியா G3137 δὲ -ஆனால் G1161 εἱστήκει நின்றிருந்தாள் G2476 πρὸς -அருகில் G4314 τῷ -அந்த G3588 μνημείῳ கல்லறையின்-அருகில் G3419 ἔξω வெளியே G1854
κλαίουσα. அழுதுகொண்டிருந்தாள் G2799 ὡς -என்று G5613 οὖν ஆகையால் G3767 ἔκλαιεν, அழுதாள் G2799 παρέκυψεν குனிந்துபார்த்தாள் G3879 εἰς -உள்ளே G1519
τὸ -அந்த G3588 μνημεῖον, கல்லறைக்குள் G3419

12 καὶ மற்றும் G2532 θεωρεῖ பார்க்கிறாள் G2334 δύο இரண்டு G1417 ἀγγέλους தூதர்களை G0032 ἐν -இல் G1722 λευκοῖς வெண்ணிற G3022 καθεζομένους, உட்கார்ந்திருக்கிற G2516
ἕνα ஒருவனை G1520 πρὸς -அருகில் G4314 τῇ -அந்த G3588 κεφαλῇ, தலையில் G2776 καὶ மற்றும் G2532 ἕνα ஒருவனை G1520 πρὸς -அருகில் G4314 τοῖς -அந்த G3588
ποσίν, பாதங்களில் G4228 ὅπου அங்கே G3699 ἔκειτο கிடந்தது G2749 τὸ -அந்த G3588 σῶμα உடல் G4983 τοῦ -உடைய G3588 Ἰησοῦ. இயேசுவின் G2424

13 καὶ மற்றும் G2532 λέγουσιν சொல்லுகிறார்கள் G3004 αὐτῇ அவளுக்கு G0846 ἐκεῖνοι, அவர்கள் G1565 Γύναι, ஸ்திரீயே G1135 τί ஏன் G5101 κλαίεις? அழுகிறாய்? G2799
λέγει சொல்லுகிறாள் G3004 αὐτοῖς, அவர்களுக்கு G0846 ὅτι -என்று G3754 Ἦραν எடுத்தார்கள் G0142 τὸν -அந்த G3588 Κύριόν ஆண்டவரை G2962 μου, என்னுடைய G1473
καὶ மற்றும் G2532 οὐκ இல்லை G3756 οἶδα அறிவேன் G1492 ποῦ எங்கே G4226 ἔθηκαν வைத்தார்கள் G5087 αὐτόν. அவரை G0846

14 ταῦτα இவைகளை G3778 εἰποῦσα, சொல்லி G3004 ἐστράφη திரும்பினாள் G4762 εἰς -உள்ளே G1519 τὰ -அந்த G3588 ὀπίσω, பின்னால் G3694 καὶ மற்றும் G2532 θεωρεῖ பார்க்கிறாள் G2334

τὸν -அந்த G3588 Ἰησοῦν இயேசுவை G2424 ἑστῶτα, நின்றிருக்கிற G2476 καὶ மற்றும் G2532 οὐκ இல்லை G3756 ᾔδει அறிந்தாள் G1492 ὅτι -என்று G3754 Ἰησοῦς இயேசு G2424

ἐστιν. இருக்கிறார்-என்று G1510

15 λέγει சொல்லுகிறார் G3004 αὐτῇ அவளுக்கு G0846 Ἰησοῦς, இயேசு G2424 Γύναι, ஸ்திரீயே G1135 τί ஏன் G5101 κλαίεις? அழுகிறாய்? G2799 τίνα யாரை G5101 ζητεῖς? தேடுகிறாய்? G2212

ἐκείνη அவள் G1565 δοκοῦσα நினைத்து G1380 ὅτι -என்று G3754 ὁ -அந்த G3588 κηπουρός தோட்டக்காரன் G2780 ἐστιν, இருக்கிறான்-என்று G1510 λέγει சொல்லுகிறாள் G3004

αὐτῷ, அவரிடம் G0846 Κύριε, ஐயா G2962 εἰ -என்றால் G1487 σὺ நீர் G4771 ἐβάστασας சுமந்துசென்றீர் G0941 αὐτόν, அவரை G0846 εἰπέ சொல்லும் G3004 μοι எனக்கு G1473 ποῦ எங்கே G4226

ἔθηκας வைத்தீர் G5087 αὐτόν, அவரை G0846 κἀγὼ நானும் G2504 αὐτὸν அவரை G0846 ἀρῶ. எடுப்பேன் G0142

16 λέγει சொல்லுகிறார் G3004 αὐτῇ அவளுக்கு G0846 Ἰησοῦς, இயேசு G2424 Μαριάμ. மரியாமே G3137 στραφεῖσα திரும்பி G4762 ἐκείνη அவள் G1565 λέγει சொல்லுகிறாள் G3004

αὐτῷ அவரிடம் G0846 Ἑβραϊστί, எபிரெயுமொழியில் G1447 Ραββουνι, ரபூனீ G4462 ὃ -அது G3739 λέγεται, சொல்லப்படுகிறது G3004 Διδάσκαλε. போதகரே G1320

17 λέγει சொல்லுகிறார் G3004 αὐτῇ அவளுக்கு G0846 Ἰησοῦς, இயேசு G2424 Μή வேண்டாம் G3361 μου என்னை G1473 ἅπτου, தொடு G0680 οὔπω இன்னும் G3768 γὰρ -ஏனெனில் G1063

ἀναβέβηκα ஏறிப்போனேன் G0305 πρὸς -நோக்கி G4314 τὸν -அந்த G3588 Πατέρα; பிதாவினிடம் G3962 πορεύου போ G4198 δὲ -ஆனால் G1161 πρὸς -நோக்கி G4314 τοὺς -அந்த G3588

ἀδελφούς சகோதரர்களிடம் G0080 μου, என்னுடைய G1473 καὶ மற்றும் G2532 εἰπὲ சொல் G3004 αὐτοῖς, அவர்களுக்கு G0846 Ἀναβαίνω ஏறிப்போகிறேன் G0305 πρὸς -நோக்கி G4314

τὸν -அந்த G3588 Πατέρα பிதாவினிடம் G3962 μου, என்னுடைய G1473 καὶ மற்றும் G2532 Πατέρα பிதாவினிடம G3962 ὑμῶν, உங்களுடைய G4771 καὶ மற்றும் G2532

Θεόν தேவனிடம் G2316 μου, என்னுடைய G1473 καὶ மற்றும் G2532 Θεὸν தேவனிடம் G2316 ὑμῶν. உங்களுடைய G4771

18 ἔρχεται வருகிறாள் G2064 Μαριὰμ மரியாம் G3137 ἡ -அந்த G3588 Μαγδαληνὴ மக்தலேனே G3094 ἀγγέλλουσα அறிவித்து G0518 τοῖς -அந்த G3588 μαθηταῖς சீடர்களுக்கு G3101 ὅτι, -என்று G3754
Ἑώρακα கண்டேன் G3708 τὸν -அந்த G3588 Κύριον, ஆண்டவரை G2962 καὶ மற்றும் G2532 ταῦτα இவைகளை G3778 εἶπεν சொன்னார் G3004 αὐτῇ. அவளுக்கு G0846

19 Οὔσης இருக்கையில் G1510 οὖν ஆகையால் G3767 ὀψίας மாலையில் G3798 τῇ -அந்த G3588 ἡμέρᾳ நாளில் G2250 ἐκείνῃ, அந்த G1565 τῇ -அந்த G3588 μιᾷ முதல் G1520
σαββάτων, ஓய்வுநாட்களின் G4521 καὶ மற்றும் G2532 τῶν, -உடைய G3588 θυρῶν கதவுகள் G2374 κεκλεισμένων, பூட்டப்பட்டிருக்கையில் G2808 ὅπου அங்கே G3699 ἦσαν இருந்தார்கள் G1510
οἱ -அந்த G3588 μαθηταὶ, சீடர்கள் G3101 διὰ -ஆகையால் G1223 τὸν -அந்த G3588 φόβον பயத்தினால் G5401 τῶν -உடைய G3588 Ἰουδαίων, யூதர்களின் G2453 ἦλθεν வந்தார் G2064
ὁ -அந்த G3588 Ἰησοῦς இயேசு G2424 καὶ மற்றும் G2532 ἔστη நின்றார் G2476 εἰς -உள்ளே G1519 τὸ -அந்த G3588 μέσον, நடுவில் G3319 καὶ மற்றும் G2532 λέγει சொல்லுகிறார் G3004
αὐτοῖς, அவர்களுக்கு G0846 Εἰρήνη சமாதானம் G1515 ὑμῖν. உங்களுக்கு G4771

20 καὶ மற்றும் G2532 τοῦτο இதை G3778 εἰπὼν, சொல்லி G3004 ἔδειξεν காண்பித்தார் G1166 καὶ -ம் G2532 τὰς -அந்த G3588 χεῖρας கைகளை G5495 καὶ மற்றும் G2532 τὴν -அந்த G3588
πλευρὰν விலாவை G4125 αὐτοῖς. அவர்களுக்கு G0846 ἐχάρησαν சந்தோஷப்பட்டார்கள் G5463 οὖν ஆகையால் G3767 οἱ -அந்த G3588 μαθηταὶ, சீடர்கள் G3101 ἰδόντες கண்டு G3708
τὸν -அந்த G3588 Κύριον. ஆண்டவரை G2962

21 εἶπεν சொன்னார் G3004 οὖν ஆகையால் G3767 αὐτοῖς அவர்களுக்கு G0846 ὁ -அந்த G3588 Ἰησοῦς இயேசு G2424 πάλιν, மறுபடியும் G3825 Εἰρήνη சமாதானம் G1515
ὑμῖν; உங்களுக்கு G4771 καθὼς -எப்படி G2531 ἀπέσταλκέν அனுப்பினார் G0649 με என்னை G1473 ὁ -அந்த G3588 Πατήρ, பிதா G3962 κἀγὼ நானும் G2504 πέμπω அனுப்புகிறேன் G3992
ὑμᾶς. உங்களை G4771

22 καὶ மற்றும் G2532 τοῦτο இதை G3778 εἰπὼν சொல்லி G3004 ἐνεφύσησεν, ஊதினார் G1720 καὶ மற்றும் G2532 λέγει சொல்லுகிறார் G3004 αὐτοῖς, அவர்களுக்கு G0846
Λάβετε பெற்றுக்கொள்ளுங்கள் G2983 Πνεῦμα ஆவியை G4151 Ἅγιον. பரிசுத்த G0040

23 ἄν τινων ἀφῆτε τὰς ἁμαρτίας, ἀφέωνται
-என்றால் எவருடைய மன்னிப்பீர்கள் -அந்த பாவங்களை மன்னிக்கப்பட்டிருக்கின்றன
G0302 G5100 G0863 G3588 G0266 G0863

αὐτοῖς; ἄν τινων κρατῆτε, κεκράτηνται.
அவர்களுக்கு -என்றால் எவருடைய பிடித்திருப்பீர்கள் பிடிக்கப்பட்டிருக்கின்றன
G0846 G0302 G5100 G2902 G2902

24 Θωμᾶς δὲ, εἷς ἐκ τῶν δώδεκα, ὁ
தோமா -ஆனால் ஒருவன் -இலிருந்து -உடைய பன்னிரண்டு-பேரிலிருந்து -அந்த
G2381 G1161 G1520 G1537 G3588 G1427 G3588

λεγόμενος Δίδυμος, οὐκ ἦν μετ’ αὐτῶν ὅτε
சொல்லப்படுகிற திதிமு இல்லை இருந்தான் -உடன் அவர்களுடன் எப்பொழுது
G3004 G1324 G3756 G1510 G3326 G0846 G3753

ἦλθεν Ἰησοῦς.
வந்தார் இயேசு
G2064 G2424

25 ἔλεγον οὖν αὐτῷ οἱ ἄλλοι μαθηταί, Ἑωράκαμεν τὸν
சொன்னார்கள் ஆகையால் அவனுக்கு -அந்த வேறு சீடர்கள் கண்டோம் -அந்த
G3004 G3767 G0846 G3588 G0243 G3101 G3708 G3588

Κύριον. ὁ δὲ εἶπεν αὐτοῖς, Ἐὰν μὴ ἴδω
ஆண்டவரை -அந்த -ஆனால் சொன்னான் அவர்களுக்கு -என்றால் இல்லை பார்ப்பேன்
G2962 G3588 G1161 G3004 G0846 G1437 G3361 G3708

ἐν ταῖς χερσὶν αὐτοῦ τὸν τύπον τῶν ἥλων,
-இல் -அந்த கைகளில் அவருடைய -அந்த அடையாளத்தை -உடைய ஆணிகளின்
G1722 G3588 G5495 G0846 G3588 G5179 G3588 G2247

καὶ βάλω τὸν δάκτυλόν μου εἰς τὸν τύπον
மற்றும் போடுவேன் -அந்த விரலை என்னுடைய -உள்ளே -அந்த அடையாளத்தில்
G2532 G0906 G3588 G1147 G1473 G1519 G3588 G5179

τῶν ἥλων, καὶ βάλω μου τὴν χεῖρα εἰς
-உடைய ஆணிகளின் மற்றும் போடுவேன் என்னுடைய -அந்த கையை -உள்ளே
G3588 G2247 G2532 G0906 G1473 G3588 G5495 G1519

τὴν πλευρὰν αὐτοῦ, οὐ μὴ πιστεύσω.
-அந்த விலாவில் அவருடைய இல்லை இல்லை விசுவாசிப்பேன்
G3588 G4125 G0846 G3756 G3361 G4100

26 Καὶ μεθ’ ἡμέρας ὀκτὼ πάλιν ἦσαν ἔσω οἱ μαθηταὶ
மற்றும் -பின்னர் நாட்கள் எட்டு மறுபடியும் இருந்தார்கள் உள்ளே -அந்த சீடர்கள்
G2532 G3326 G2250 G3638 G3825 G1510 G2080 G3588 G3101

αὐτοῦ, καὶ Θωμᾶς μετ’ αὐτῶν. ἔρχεται ὁ Ἰησοῦς, τῶν
அவருடைய மற்றும் தோமா -உடன் அவர்களுடன் வருகிறார் -அந்த இயேசு -உடைய
G0846 G2532 G2381 G3326 G0846 G2064 G3588 G2424 G3588

θυρῶν κεκλεισμένων, καὶ ἔστη εἰς τὸ μέσον, καὶ
கதவுகள் பூட்டப்பட்டிருக்கையில் மற்றும் நின்றார் -உள்ளே -அந்த நடுவில் மற்றும்
G2374 G2808 G2532 G2476 G1519 G3588 G3319 G2532

εἶπεν, Εἰρήνη ὑμῖν.
சொன்னார் சமாதானம் உங்களுக்கு
G3004 G1515 G4771

27 εἶτα λέγει τῷ Θωμᾷ, Φέρε τὸν δάκτυλόν
பின்னர் சொல்லுகிறார் -அந்த தோமாவிடம் கொண்டுவா -அந்த விரலை
G1534 G3004 G3588 G2381 G5342 G3588 G1147

σου ὧδε, καὶ ἴδε τὰς χεῖράς μου; καὶ φέρε
உன்னுடைய இங்கே மற்றும் பார் -அந்த கைகளை என்னுடைய மற்றும் கொண்டுவா
G4771 G5602 G2532 G3708 G3588 G5495 G1473 G2532 G5342

τὴν χεῖρά σου, καὶ βάλε εἰς τὴν πλευράν μου; καὶ
-அந்த கையை உன்னுடைய மற்றும் போடு -உள்ளே -அந்த விலாவில் என்னுடைய மற்றும்
G3588 G5495 G4771 G2532 G0906 G1519 G3588 G4125 G1473 G2532

μὴ γίνου ἄπιστος, ἀλλὰ πιστός.
வேண்டாம் ஆகு அவிசுவாசி ஆனால் விசுவாசி
G3361 G1096 G0571 G0235 G4103

28 ἀπεκρίθη Θωμᾶς καὶ εἶπεν αὐτῷ, Ὁ Κύριός μου
பதிலுரைத்தார் தோமா மற்றும் சொன்னான் அவரிடம் -அந்த ஆண்டவர் என்னுடைய
G0611 G2381 G2532 G3004 G0846 G3588 G2962 G1473

καὶ ὁ Θεός μου!
மற்றும் -அந்த தேவன் என்னுடைய!
G2532 G3588 G2316 G1473

29 λέγει αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς, Ὅτι ἑώρακάς με,
சொல்லுகிறார் அவனுக்கு -அந்த இயேசு -ஏனெனில் கண்டாய் என்னை
G3004 G0846 G3588 G2424 G3754 G3708 G1473

πεπίστευκας; μακάριοι οἱ μὴ ἰδόντες, καὶ
விசுவாசித்தாய் பாக்கியவான்கள் -அந்த இல்லை கண்டவர்கள் மற்றும்
G4100 G3107 G3588 G3361 G3708 G2532

πιστεύσαντες.
விசுவாசித்தவர்கள்
G4100

30 Πολλὰ μὲν οὖν καὶ ἄλλα σημεῖα ἐποίησεν ὁ
அநேக ஒருபுறம் ஆகையால் -ம் வேறு அடையாளங்களை செய்தார் -அந்த
G4183 G3303 G3767 G2532 G0243 G4592 G4160 G3588

Ἰησοῦς ἐνώπιον τῶν μαθητῶν [αὐτοῦ], ἃ οὐκ
இயேசு -முன்னிலையில் -உடைய சீடர்களின் அவருடைய -அவை இல்லை
G2424 G1799 G3588 G3101 G0846 G3739 G3756

ἔστιν γεγραμμένα ἐν τῷ βιβλίῳ τούτῳ;
இருக்கின்றன எழுதப்பட்டவை -இல் -அந்த புத்தகத்தில் இதில்
G1510 G1125 G1722 G3588 G0975 G3778

31 ταῦτα δὲ γέγραπται, ἵνα πιστεύητε ὅτι Ἰησοῦς
இவைகள் -ஆனால் எழுதப்பட்டிருக்கின்றன -என்று விசுவாசிப்பீர்கள் -என்று இயேசு
G3778 G1161 G1125 G2443 G4100 G3754 G2424

ἐστιν ὁ Χριστὸς, ὁ Υἱὸς τοῦ Θεοῦ, καὶ ἵνα
இருக்கிறார் -அந்த கிறிஸ்து -அந்த குமாரன் -உடைய தேவனுடைய மற்றும் -என்று
G1510 G3588 G5547 G3588 G5207 G3588 G2316 G2532 G2443

πιστεύοντες, ζωὴν ἔχητε ἐν τῷ ὀνόματι
விசுவாசிக்கிறவர்களாக ஜீவனை உடையவர்களாக-இருப்பீர்கள் -இல் -அந்த நாமத்தில்
G4100 G2222 G2192 G1722 G3588 G3686

αὐτοῦ.
அவருடைய
G0846

Chapter 21

1 Μετὰ ταῦτα, ἐφανέρωσεν ἑαυτὸν πάλιν ‹ὁ›
-பின்னர் இவைகளின்பின்னர் வெளிப்படுத்தினார் தம்மைத்தாமே மறுபடியும் -அந்த
G3326 G3778 G5319 G1438 G3825 G3588

Ἰησοῦς τοῖς μαθηταῖς, ἐπὶ τῆς θαλάσσης τῆς Τιβεριάδος.
இயேசு -அந்த சீடர்களுக்கு -மேல் -உடைய கடலின் -உடைய திபேரியாவின்
G2424 G3588 G3101 G1909 G3588 G2281 G3588 G5085

ἐφανέρωσεν δὲ οὕτως:
வெளிப்படுத்தினார் -ஆனால் இவ்வாறு:
G5319 G1161 G3779

2 ἦσαν ὁμοῦ; Σίμων Πέτρος; καὶ Θωμᾶς ὁ λεγόμενος
இருந்தார்கள் ஒன்றாக சீமோன் பேதுரு மற்றும் தோமா -அந்த சொல்லப்படுகிற
G1510 G3674 G4613 G4074 G2532 G2381 G3588 G3004

Δίδυμος; καὶ Ναθαναὴλ ὁ ἀπὸ Κανᾶ τῆς Γαλιλαίας;
திதிமு மற்றும் நத்தனேல் -அந்த -இலிருந்து கானா -உடைய கலிலேயாவின்
G1324 G2532 G3482 G3588 G0575 G2580 G3588 G1056

καὶ οἱ τοῦ Ζεβεδαίου; καὶ ἄλλοι ἐκ τῶν
மற்றும் -அந்த -உடைய செபெதாயுவின் மற்றும் வேறு -இலிருந்து -உடைய
G2532 G3588 G3588 G2199 G2532 G0243 G1537 G3588

μαθητῶν αὐτοῦ, δύο.
சீடர்களில் அவருடைய இரண்டு-பேர்
G3101 G0846 G1417

3 λέγει சொல்லுகிறான் G3004 αὐτοῖς அவர்களுக்கு G0846 Σίμων சீமோன் G4613 Πέτρος, பேதுரு G4074 Ὑπάγω போகிறேன் G5217 ἁλιεύειν. மீன்பிடிக்க G0232

λέγουσιν சொல்லுகிறார்கள் G3004 αὐτῷ, அவரிடம் G0846 Ἐρχόμεθα வருகிறோம் G2064 καὶ -ம் G2532 ἡμεῖς நாங்கள் G1473 σὺν -உடன் G4862 σοί. உன்னுடன் G4771

ἐξῆλθον வெளியே-போனார்கள் G1831 καὶ மற்றும் G2532 ἐνέβησαν ஏறினார்கள் G1684 εἰς -உள்ளே G1519 τὸ -அந்த G3588 πλοῖον, படகில் G4143 καὶ மற்றும் G2532 ἐν -இல் G1722

ἐκείνῃ அந்த G1565 τῇ -அந்த G3588 νυκτὶ இரவில் G3571 ἐπίασαν பிடித்தார்கள் G4084 οὐδέν. ஒன்றுமில்லை G3762

4 πρωΐας காலையில் G4405 δὲ -ஆனால் G1161 ἤδη இப்பொழுதே G2235 γενομένης, ஆனபின்னர் G1096 ἔστη நின்றார் G2476 Ἰησοῦς இயேசு G2424 εἰς -உள்ளே G1519 τὸν -அந்த G3588

αἰγιαλόν; கடற்கரையில் G0123 οὐ இல்லை G3756 μέντοι ஆயினும் G3305 ᾔδεισαν அறிந்தார்கள் G1492 οἱ -அந்த G3588 μαθηταὶ சீடர்கள் G3101 ὅτι -என்று G3754 Ἰησοῦς இயேசு G2424

ἐστιν. இருக்கிறார்-என்று G1510

5 λέγει சொல்லுகிறார் G3004 οὖν ஆகையால் G3767 αὐτοῖς அவர்களுக்கு G0846 ‹ὁ› -அந்த G3588 Ἰησοῦς, இயேசு G2424 Παιδία, பிள்ளைகளே G3813 μή இல்லையா G3361

τι ஏதாவது G5100 προσφάγιον உணவை G4371 ἔχετε? உடையீர்களா? G2192 ἀπεκρίθησαν பதிலுரைத்தார்கள் G0611 αὐτῷ, அவரிடம் G0846 Οὔ. இல்லை G3756

6 ὁ -அந்த G3588 δὲ -ஆனால் G1161 εἶπεν சொன்னார் G3004 αὐτοῖς, அவர்களுக்கு G0846 Βάλετε போடுங்கள் G0906 εἰς -உள்ளே G1519 τὰ -அந்த G3588 δεξιὰ வலது G1188

μέρη பக்கங்களில் G3313 τοῦ -உடைய G3588 πλοίου படகின் G4143 τὸ -அந்த G3588 δίκτυον, வலையை G1350 καὶ மற்றும் G2532 εὑρήσετε. கண்டுபிடிப்பீர்கள் G2147

ἔβαλον போட்டார்கள் G0906 οὖν, ஆகையால் G3767 καὶ மற்றும் G2532 οὐκέτι இனிமேல் G3765 αὐτὸ அதை G0846 ἑλκύσαι இழுக்க G1670

ἴσχυον, உடையவர்களாக-இருந்தார்கள் G2480 ἀπὸ -இலிருந்து G0575 τοῦ -உடைய G3588 πλήθους திரளினால் G4128 τῶν -உடைய G3588 ἰχθύων. மீன்களின் G2486

7 λέγει சொல்லுகிறான் G3004 οὖν ஆகையால் G3767 ὁ -அந்த G3588 μαθητὴς சீடன் G3101 ἐκεῖνος அவன் G1565 ὃν -யாரை G3739 ἠγάπα அன்புசெய்தாரோ G0025

ὁ -அந்த G3588 Ἰησοῦς இயேசு G2424 τῷ -அந்த G3588 Πέτρῳ, பேதுருவிடம் G4074 Ὁ -அந்த G3588 Κύριός ஆண்டவர் G2962 ἐστιν. இருக்கிறார் G1510 Σίμων சீமோன் G4613

οὖν ஆகையால் G3767 Πέτρος, பேதுரு G4074 ἀκούσας கேட்டு G0191 ὅτι -என்று G3754 ὁ -அந்த G3588 Κύριός ஆண்டவர் G2962 ἐστιν, இருக்கிறார்-என்று G1510 τὸν -அந்த G3588

ἐπενδύτην மேலாடையை G1903 διεζώσατο, கட்டிக்கொண்டான் G1241 ἦν இருந்தான் G1510 γὰρ -ஏனெனில் G1063 γυμνός, நிர்வாணமாக G1131 καὶ மற்றும் G2532

ἔβαλεν போட்டான் G0906 ἑαυτὸν தம்மைத்தாமே G1438 εἰς -உள்ளே G1519 τὴν -அந்த G3588 θάλασσαν. கடலில் G2281

8 οἱ -அந்த G3588 δὲ -ஆனால் G1161 ἄλλοι வேறு G0243 μαθηταὶ சீடர்கள் G3101 τῷ -அந்த G3588 πλοιαρίῳ சிறிய-படகில் G4142 ἦλθον, வந்தார்கள் G2064 οὐ இல்லை G3756

γὰρ -ஏனெனில் G1063 ἦσαν இருந்தார்கள் G1510 μακρὰν தூரமாக G3112 ἀπὸ -இலிருந்து G0575 τῆς -உடைய G3588 γῆς, நிலத்தின் G1093 ἀλλὰ ஆனால் G0235

ὡς -ஏறக்குறைய G5613 ἀπὸ -இலிருந்து G0575 πηχῶν முழங்கள் G4083 διακοσίων, இருநூறு G1250 σύροντες இழுத்துக்கொண்டு G4951 τὸ -அந்த G3588 δίκτυον வலையை G1350

τῶν -உடைய G3588 ἰχθύων. மீன்களின் G2486

9 ὡς -என்று G5613 οὖν ஆகையால் G3767 ἀπέβησαν இறங்கினார்கள் G0576 εἰς -உள்ளே G1519 τὴν -அந்த G3588 γῆν, நிலத்தில் G1093 βλέπουσιν பார்க்கிறார்கள் G0991

ἀνθρακιὰν கரி-நெருப்பை G0439 κειμένην, கிடக்கின்ற G2749 καὶ மற்றும் G2532 ὀψάριον மீனை G3795 ἐπικείμενον, வைக்கப்பட்டிருக்கிற G1945 καὶ மற்றும் G2532 ἄρτον. அப்பத்தை G0740

10 λέγει சொல்லுகிறார் G3004 αὐτοῖς அவர்களுக்கு G0846 ὁ -அந்த G3588 Ἰησοῦς, இயேசு G2424 Ἐνέγκατε கொண்டுவாருங்கள் G5342 ἀπὸ -இலிருந்து G0575 τῶν -உடைய G3588

ὀψαρίων மீன்களிலிருந்து G3795 ὧν -அவை G3739 ἐπιάσατε பிடித்தீர்கள் G4084 νῦν. இப்பொழுது G3568

11 ἀνέβη ‹οὖν› Σίμων Πέτρος, καὶ εἵλκυσεν τὸ δίκτυον
ஏறினான் ஆகையால் சீமோன் பேதுரு மற்றும் இழுத்தான் -அந்த வலையை
G0305 G3767 G4613 G4074 G2532 G1670 G3588 G1350

εἰς τὴν γῆν, μεστὸν ἰχθύων μεγάλων, ἑκατὸν πεντήκοντα
-உள்ளே -அந்த நிலத்தில் நிறைந்த மீன்களின் பெரிய நூற்றைம்பத்து ஐம்பது
G1519 G3588 G1093 G3324 G2486 G3173 G1540 G4004

τριῶν; καὶ τοσούτων ὄντων, οὐκ ἐσχίσθη τὸ δίκτυον.
மூன்று மற்றும் இவ்வளவு இருந்தும் இல்லை கிழந்தது -அந்த வலை
G5140 G2532 G5118 G1510 G3756 G4977 G3588 G1350

12 λέγει αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς, Δεῦτε ἀριστήσατε. οὐδεὶς
சொல்லுகிறார் அவர்களுக்கு -அந்த இயேசு வாருங்கள் சாப்பிடுங்கள் ஒருவரும்
G3004 G0846 G3588 G2424 G1205 G0709 G3762

‹δὲ› ἐτόλμα τῶν μαθητῶν ἐξετάσαι αὐτόν, Σὺ τίς
-ஆனால் தைரியத்தவர்கள் -உடைய சீடர்களில் விசாரிக்க அவரை நீர் யார்
G1161 G5111 G3588 G3101 G1833 G0846 G4771 G5101

εἶ? εἰδότες ὅτι ὁ Κύριός ἐστιν.
இருக்கிறாய்? அறிந்து -என்று -அந்த ஆண்டவர் இருக்கிறார்-என்று
G1510 G1492 G3754 G3588 G2962 G1510

13 ἔρχεται ‹ὁ› Ἰησοῦς καὶ λαμβάνει τὸν ἄρτον καὶ
வருகிறார் -அந்த இயேசு மற்றும் எடுக்கிறார் -அந்த அப்பத்தை மற்றும்
G2064 G3588 G2424 G2532 G2983 G3588 G0740 G2532

δίδωσιν αὐτοῖς, καὶ τὸ ὀψάριον ὁμοίως.
கொடுக்கிறார் அவர்களுக்கு மற்றும் -அந்த மீனை அவ்வாறே
G1325 G0846 G2532 G3588 G3795 G3668

14 τοῦτο ἤδη τρίτον ἐφανερώθη ‹ὁ› Ἰησοῦς
இது இப்பொழுதே மூன்றாவது-முறையாக வெளிப்படுத்தப்பட்டார் -அந்த இயேசு
G3778 G2235 G5154 G5319 G3588 G2424

τοῖς μαθηταῖς, ἐγερθεὶς ἐκ νεκρῶν.
-அந்த சீடர்களுக்கு உயிர்த்தெழுந்து -இலிருந்து மரித்தோரிலிருந்து
G3588 G3101 G1453 G1537 G3498

15 Ὅτε οὖν ἠρίστησαν, λέγει τῷ Σίμωνι
எப்பொழுது ஆகையால் சாப்பிட்டார்களொ சொல்லுகிறார் -அந்த சீமோனுக்கு
G3753 G3767 G0709 G3004 G3588 G4613

Πέτρῳ ὁ Ἰησοῦς, Σίμων Ἰωάννου, ἀγαπᾷς με
பேதுருக்கு -அந்த இயேசு சீமோனே யோவான்னுவின் அன்புசெய்கிறாயா என்னை
G4074 G3588 G2424 G4613 G2491 G0025 G1473

πλέον τούτων? λέγει αὐτῷ, Ναί, Κύριε; σὺ οἶδας
அதிகமாக இவர்களைவிட? சொல்லுகிறான் அவரிடம் ஆம் ஐயா நீர் அறிவீர்
G4119 G3778 G3004 G0846 G3483 G2962 G4771 G1492

ὅτι φιλῶ σε. λέγει αὐτῷ, Βόσκε τὰ
-என்று அன்புசெய்கிறேன் உன்னை சொல்லுகிறார் அவரிடம் மேய் -அந்த
G3754 G5368 G4771 G3004 G0846 G1006 G3588

ἀρνία μου.
ஆட்டுக்குட்டிகளை என்னுடைய
G0721 G1473

16 λέγει சொல்லுகிறார் G3004 αὐτῷ அவரிடம் G0846 πάλιν மறுபடியும் G3825 δεύτερον, இரண்டாவது-முறையாக G1208 Σίμων சீமோனே G4613

Ἰωάννου, யோவான்னுவின் G2491 ἀγαπᾷς அன்புசெய்கிறாயா G0025 με? என்னை? G1473 λέγει சொல்லுகிறான் G3004 αὐτῷ, அவரிடம் G0846 Ναί, ஆம் G3483 Κύριε; ஐயா G2962

σὺ நீர் G4771 οἶδας அறிவீர் G1492 ὅτι -என்று G3754 φιλῶ அன்புசெய்கிறேன் G5368 σε. உன்னை G4771 λέγει சொல்லுகிறார் G3004 αὐτῷ, அவரிடம் G0846

Ποίμαινε மேய்த்து-நடத்து G4165 τὰ -அந்த G3588 πρόβατά ஆடுகளை G4263 μου. என்னுடைய G1473

17 λέγει சொல்லுகிறார் G3004 αὐτῷ அவரிடம் G0846 τὸ -அந்த G3588 τρίτον, மூன்றாவது-முறையாக G5154 Σίμων சீமோனே G4613 Ἰωάννου, யோவான்னுவின் G2491

φιλεῖς அன்புசெய்கிறாயா G5368 με? என்னை? G1473 ἐλυπήθη வருந்தப்பட்டான் G3076 ὁ -அந்த G3588 Πέτρος பேதுரு G4074 ὅτι -என்று G3754 εἶπεν சொன்னார் G3004

αὐτῷ அவரிடம் G0846 τὸ -அந்த G3588 τρίτον, மூன்றாவது-முறையாக G5154 Φιλεῖς அன்புசெய்கிறாயா G5368 με? என்னை? G1473 καὶ மற்றும் G2532

εἶπεν சொன்னான் G3004 αὐτῷ, அவரிடம் G0846 Κύριε, ஐயா G2962 πάντα எல்லாவற்றையும் G3956 σὺ நீர் G4771 οἶδας; அறிவீர் G1492 σὺ நீர் G4771 γινώσκεις அறிகிறீர் G1097 ὅτι -என்று G3754

φιλῶ அன்புசெய்கிறேன் G5368 σε. உன்னை G4771 λέγει சொல்லுகிறார் G3004 αὐτῷ அவரிடம் G0846 ‹ὁ› -அந்த G3588 Ἰησοῦς, இயேசு G2424 Βόσκε மேய் G1006 τὰ -அந்த G3588

πρόβατά ஆடுகளை G4263 μου. என்னுடைய G1473

18 ἀμὴν மெய்யாகவே G0281 ἀμὴν மெய்யாகவே G0281 λέγω சொல்லுகிறேன் G3004 σοι, உனக்கு G4771 ὅτε எப்பொழுது G3753 ἦς இருந்தாய் G1510

νεώτερος, இளையவனாக G3501 ἐζώννυες கட்டிக்கொண்டாய் G2224 σεαυτὸν, நீயே G4572 καὶ மற்றும் G2532 περιεπάτεις நடந்தாய் G4043 ὅπου எங்கே G3699 ἤθελες; விரும்பினாய் G2309

ὅταν எப்பொழுது G3752 δὲ -ஆனால் G1161 γηράσῃς, மூப்பானாய் G1095 ἐκτενεῖς நீட்டுவாய் G1614 τὰς -அந்த G3588 χεῖράς கைகளை G5495 σου, உன்னுடைய G4771 καὶ மற்றும் G2532

ἄλλος வேறொருவன் G0243 ζώσει கட்டுவான் G2224 σε, உன்னை G4771 καὶ மற்றும் G2532 οἴσει கொண்டுபோவான் G5342 ὅπου எங்கே G3699 οὐ இல்லை G3756

θέλεις. விரும்புகிறாய் G2309

19 τοῦτο δὲ εἶπεν σημαίνων ποίῳ θανάτῳ δοξάσει
இதை -ஆனால் சொன்னார் குறிப்பிடுத்து எந்த மரணத்தினால் மகிமைப்படுத்துவான்
G3778 G1161 G3004 G4591 G4169 G2288 G1392

τὸν Θεόν. καὶ τοῦτο εἰπὼν, λέγει αὐτῷ, Ἀκολούθει
-அந்த தேவனை மற்றும் இதை சொல்லி சொல்லுகிறார் அவரிடம் பின்பற்று
G3588 G2316 G2532 G3778 G3004 G3004 G0846 G0190

μοι.
என்னை
G1473

20 ἐπιστραφεὶς, ὁ Πέτρος βλέπει τὸν μαθητὴν ὃν ἠγάπα
திரும்பி -அந்த பேதுரு பார்க்கிறான் -அந்த சீடனை -யாரை அன்புசெய்தாரோ
G1994 G3588 G4074 G0991 G3588 G3101 G3739 G0025

ὁ Ἰησοῦς ἀκολουθοῦντα, ὃς καὶ ἀνέπεσεν ἐν τῷ δείπνῳ
-அந்த இயேசு பின்தொடர்கிற -யார் -ம் சாய்ந்தார் -இல் -அந்த இரவுணவில்
G3588 G2424 G0190 G3739 G2532 G0377 G1722 G3588 G1173

ἐπὶ τὸ στῆθος αὐτοῦ, καὶ εἶπεν, Κύριε, τίς ἐστιν
-மேல் -அந்த மார்பில் அவருடைய மற்றும் சொன்னான் ஐயா யார் இருக்கிறான்
G1909 G3588 G4738 G0846 G2532 G3004 G2962 G5101 G1510

ὁ παραδιδούς σε?
-அந்த ஒப்புக்கொடுக்கிறவன் உன்னை?
G3588 G3860 G4771

21 τοῦτον οὖν ἰδὼν, ὁ Πέτρος λέγει τῷ Ἰησοῦ,
இவனை ஆகையால் கண்டு -அந்த பேதுரு சொல்லுகிறான் -அந்த இயேசுவிடம்
G3778 G3767 G3708 G3588 G4074 G3004 G3588 G2424

Κύριε, οὗτος δὲ τί?
ஐயா இவன் -ஆனால் என்ன?
G2962 G3778 G1161 G5101

22 λέγει αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς, Ἐὰν αὐτὸν θέλω
சொல்லுகிறார் அவரிடம் -அந்த இயேசு -என்றால் அவனை விரும்புகிறேன்
G3004 G0846 G3588 G2424 G1437 G0846 G2309

μένειν ἕως ἔρχομαι, τί πρὸς σέ? σύ μοι ἀκολούθει!
தங்கும்படி -வரை வருகிறேன் என்ன -நோக்கி உனக்கு? நீயே என்னை பின்பற்று!
G3306 G2193 G2064 G5101 G4314 G4771 G4771 G1473 G0190

23 ἐξῆλθεν வெளியே-போனது G1831 οὖν ஆகையால் G3767 οὗτος இந்த G3778 ὁ -அந்த G3588 λόγος வார்த்தை G3056 εἰς -உள்ளே G1519 τοὺς -அந்த G3588
ἀδελφοὺς, சகோதரர்களிடம் G0080 ὅτι -என்று G3754 ὁ -அந்த G3588 μαθητὴς சீடன் G3101 ἐκεῖνος, அவன் G1565 οὐκ இல்லை G3756 ἀποθνήσκει. சாகுகிறான்-என்று G0599 οὐκ இல்லை G3756
εἶπεν சொன்னார் G3004 δὲ -ஆனால் G1161 αὐτῷ அவனுக்கு G0846 ὁ -அந்த G3588 Ἰησοῦς, இயேசு G2424 ὅτι -என்று G3754 οὐκ இல்லை G3756 ἀποθνήσκει; சாகுகிறான்-என்று G0599
ἀλλ’, ஆனால் G0235 Ἐὰν -என்றால் G1437 αὐτὸν அவனை G0846 θέλω விரும்புகிறேன் G2309 μένειν தங்கும்படி G3306 ἕως -வரை G2193 ἔρχομαι, வருகிறேன் G2064 τί என்ன G5101
πρὸς -நோக்கி G4314 σέ? உனக்கு? G4771

24 Οὗτός இவன் G3778 ἐστιν இருக்கிறான் G1510 ὁ -அந்த G3588 μαθητὴς சீடன் G3101 ὁ -அந்த G3588 μαρτυρῶν சாட்சியளிக்கிற G3140 περὶ -குறித்து G4012 τούτων, இவைகளின் G3778
καὶ மற்றும் G2532 ὁ -அந்த G3588 γράψας எழுதிய G1125 ταῦτα: இவைகளை G3778 καὶ மற்றும் G2532 οἴδαμεν அறிவோம் G1492 ὅτι -என்று G3754 ἀληθὴς உண்மையானது G0227
αὐτοῦ அவருடைய G0846 ἡ -அந்த G3588 μαρτυρία சாட்சியம் G3141 ἐστίν. இருக்கிறது G1510

25 Ἔστιν இருக்கின்றன G1510 δὲ -ஆனால் G1161 καὶ -ம் G2532 ἄλλα வேறு G0243 πολλὰ அநேக G4183 ἃ -அவை G3739 ἐποίησεν செய்தார் G4160 ὁ -அந்த G3588 Ἰησοῦς, இயேசு G2424
ἅτινα -அவை G3748 ἐὰν -என்றால் G1437 γράφηται எழுதப்பட்டால் G1125 καθ’ -ஒவ்வொன்றாக G2596 ἕν, ஒன்றை G1520 οὐδ’ இல்லை-என்று G3761 αὐτὸν அதை G0846
οἶμαι நினைக்கிறேன் G3633 τὸν -அந்த G3588 κόσμον உலகம் G2889 χωρήσειν கொள்ளும்-என்று G5562 τὰ -அந்த G3588 γραφόμενα எழுதப்படுகிற G1125 βιβλία. புத்தகங்களை G0975

அப்போஸ்தலர்

Chapter 1

1	Τὸν	μὲν	πρῶτον	λόγον	ἐποιησάμην	περὶ	πάντων,	
	-அந்த	-உண்மையில்	முதல்	விவரிப்பை	எழுதினேன்	-குறித்து	எல்லாவற்றின்,	
	G3588	G3303	G4413	G3056	G4160	G4012	G3956	

ὦ	Θεόφιλε,	ὧν	ἤρξατο	ὁ	Ἰησοῦς	ποιεῖν	τε	
ஓ	தெயொப்பிலுவே,	-(கொண்ட)	தொடங்கினார்	-அந்த	இயேசு	செய்யவும்	-மேலும்	
G5599	G2321	G3739	G0756	G3588	G2424	G4160	G5037	

καὶ	διδάσκειν,
-மற்றும்	போதிக்கவும்,
G2532	G1321

48 தெயோப்பிலுவே, இயேசுவானவர் தாம் தெரிந்துகொண்ட அப்போஸ்தலர்களுக்குப் பரிசுத்த ஆவியானவராலே கட்டளையிட்டபின்பு,

2	ἄχρι	ἧς	ἡμέρας,	ἐντειλάμενος	τοῖς	ἀποστόλοις,	διὰ	
	-வரை	-(கொண்ட)	நாளின்,	கட்டளையிட்டு	-அந்த	அப்போஸ்தலர்களுக்கு,	-மூலமாக	
	G0891	G3739	G2250	G1781	G3588	G0652	G1223	

Πνεύματος	Ἁγίου,	οὓς	ἐξελέξατο,	ἀνελήμφθη.	
ஆவியின்	பரிசுத்தமான,	-அவர்களை	தெரிந்துகொண்டிருந்தார்,	எடுத்துக்கொள்ளப்பட்டார்.	
G4151	G0040	G3739	G1586	G0353	

அவர் எடுத்துக்கொள்ளப்பட்ட நாள்வரை செய்தவைகள் மற்றும் போதித்தவைகள் எல்லாவற்றையும்குறித்து, முதலாம் புத்தகத்தை எழுதினேன்.

3	οἷς	καὶ	παρέστησεν	ἑαυτὸν	ζῶντα,	μετὰ	τὸ	
	-அவர்களுக்கு	-மேலும்	நிறுவினார்	தம்மையே	உயிருள்ளவராக,	-பிறகு	-அந்த	
	G3739	G2532	G3936	G1438	G2198	G3326	G3588	

παθεῖν	αὐτὸν,	ἐν	πολλοῖς	τεκμηρίοις,	δι’	ἡμερῶν	τεσσεράκοντα,	
பாடுபட	அவர்,	-இல்	அநேக	சான்றுகளால்,	-காலமாக	நாட்களின்	நாற்பது,	
G3958	G0846	G1722	G4183	G5039	G1223	G2250	G5062	

ὀπτανόμενος	αὐτοῖς,	καὶ	λέγων	τὰ	περὶ	τῆς		
காணப்படுகிறவராக	அவர்களுக்கு,	-மற்றும்	சொல்லி	-அந்த	-குறித்து	-(கொண்ட)		
G3700	G0846	G2532	G3004	G3588	G4012	G3588		

βασιλείας	τοῦ	Θεοῦ:
ராஜ்யத்தின்	-(கொண்ட)	தேவனுடைய:
G0932	G3588	G2316

அவர் சிலுவையில் பாடுபட்டப்பின்பு, நாற்பது நாட்கள்வரை அப்போஸ்தலர்களுக்குத் தரிசனமாகி, தேவனுடைய இராஜ்யத்திற்குரியவைகளை அவர்களோடு பேசி, அநேகம் தெளிவான ஆதாரங்களினாலே அவர்களுக்குத் தம்மை உயிரோடிருக்கிறவராகக் காண்பித்தார்.

4 καὶ -மற்றும் G2532 συναλιζόμενος, ஒன்றாக-கூடியிருக்கும்போது, G4871 παρήγγειλεν கட்டளையிட்டார் G3853 αὐτοῖς அவர்களுக்கு G0846 ἀπὸ -இலிருந்து G0575

Ἰεροσολύμων எருசலேமிலிருந்து G2414 μὴ -வேண்டாம் G3361 χωρίζεσθαι, பிரிய, G5563 ἀλλὰ -ஆனால் G0235 περιμένειν காத்திருக்க G4037 τὴν -அந்த G3588

ἐπαγγελίαν வாக்குத்தத்தத்தை G1860 τοῦ -(கொண்ட) G3588 Πατρὸς, பிதாவின், G3962 ἣν -அதை G3739 ἠκούσατέ கேட்டீர்கள் G0191 μου. என்னிடமிருந்து. G1473

அன்றியும், அவர் அவர்களோடு கூடிவந்திருக்கும்போது, அவர்களை நோக்கி: யோவான் தண்ணீரினாலே ஞானஸ்நானம் கொடுத்தான்; நீங்கள் சில நாட்களுக்குள்ளே பரிசுத்த ஆவியானவராலே ஞானஸ்நானம் பெறுவீர்கள்.

5 ὅτι -ஏனெனில் G3754 Ἰωάννης யோவான் G2491 μὲν -உண்மையில் G3303 ἐβάπτισεν ஞானஸ்நானங்கொடுத்தான் G0907 ὕδατι; தண்ணீரால்; G5204 ὑμεῖς நீங்கள் G4771

δὲ -ஆனால் G1161 ἐν -இல் G1722 Πνεύματι ஆவியினால் G4151 βαπτισθήσεσθε ஞானஸ்நானம்பெறுவீர்கள் G0907 Ἁγίῳ, பரிசுத்தமான, G0040 οὐ -இல்லை G3756 μετὰ -பிறகு G3326

πολλὰς அநேக G4183 ταύτας இந்த G3778 ἡμέρας. நாட்களில். G2250

ஆகவே, நீங்கள் எருசலேமைவிட்டுப் போகாமல் என்னிடத்தில் கேள்விப்பட்ட பிதாவின் வாக்குத்தத்தம் நிறைவேறக் காத்திருங்கள் என்று கட்டளையிட்டார்.

6 Οἱ -அவர்கள் G3588 μὲν -உண்மையில் G3303 οὖν -ஆகையால் G3767 συνελθόντες, ஒன்றாக-வந்து, G4905 ἠρώτων கேட்டார்கள் G2065 αὐτὸν, அவரிடம், G0846 λέγοντες, சொல்லி, G3004

Κύριε, ஆண்டவரே, G2962 εἰ -என்றால் G1487 ἐν -இல் G1722 τῷ -அந்த G3588 χρόνῳ காலத்தில் G5550 τούτῳ, இதில், G3778 ἀποκαθιστάνεις மறுபடியும்-நிலைநாட்டுகிறீரா G0600

τὴν -அந்த G3588 βασιλείαν ராஜ்யத்தை G0932 τῷ -அந்த G3588 Ἰσραήλ? இஸ்ரவேலுக்கு? G2474

அப்பொழுது கூடிவந்திருந்தவர்கள் அவரை நோக்கி: ஆண்டவரே, இக்காலத்திலா ராஜ்யத்தை இஸ்ரவேலுக்குத் திரும்பக் கொடுப்பீர் என்று கேட்டார்கள்.

7 εἶπεν சொன்னார் G3004 ‹δὲ› -இப்போது G1161 πρὸς -நோக்கி G4314 αὐτούς, அவர்களிடம், G0846 Οὐχ -இல்லை G3756 ὑμῶν உங்களுடைய G4771 ἐστιν இல்லை G1510

γνῶναι அறிய G1097 χρόνους காலங்களை G5550 ἢ -அல்லது G2228 καιροὺς, சமயங்களை, G2540 οὓς -அவை G3739 ὁ -அந்த G3588 Πατὴρ பிதா G3962 ἔθετο வைத்தார் G5087 ἐν -இல் G1722

τῇ -அந்த G3588 ἰδίᾳ தம்முடைய-சொந்த G2398 ἐξουσίᾳ. அதிகாரத்தில். G1849

அதற்கு அவர்: பிதாவானவர் தம்முடைய அதிகாரத்தில் வைத்திருக்கிற காலங்களையும் வேளைகளையும் அறிகிறது உங்களுக்கு அடுத்ததல்ல.

8	ἀλλὰ -ஆனால் G0235	λήμψεσθε பெறுவீர்கள் G2983	δύναμιν, வல்லமையை, G1411	ἐπελθόντος வந்தபின் G1904	τοῦ -(கொண்ட) G3588	Ἁγίου பரிசுத்த G0040	Πνεύματος ஆவி G4151	
	ἐφ’ -மீது G1909	ὑμᾶς, உங்கள்மேல், G4771	καὶ -மற்றும் G2532	ἔσεσθέ இருப்பீர்கள் G1510	μου எனக்கு G1473	μάρτυρες, சாட்சிகள், G3144	ἔν -இல் G1722	τε -மேலும் G5037
	Ἰερουσαλὴμ, எருசலேமிலும், G2419	καὶ -மற்றும் G2532	ἐν -இல் G1722	πάσῃ எல்லா G3956	τῇ -அந்த G3588	Ἰουδαίᾳ, யூதேயாவிலும், G2449	καὶ -மற்றும் G2532	Σαμαρείᾳ, சமாரியாவிலும், G4540
	καὶ -மற்றும் G2532	ἕως -வரை G2193	ἐσχάτου கடைசியான G2078	τῆς -(கொண்ட) G3588	γῆς. பூமியின். G1093			

பரிசுத்த ஆவியானவர் உங்களிடம் வரும்போது நீங்கள் பெலனடைந்து, எருசலேமிலும், யூதேயா முழுவதிலும், சமாரியாவிலும், பூமியின் கடைசி எல்லைவரையிலும், எனக்குச் சாட்சிகளாக இருப்பீர்கள் என்றார்.

9	καὶ -மற்றும் G2532	ταῦτα இவை G3778	εἰπὼν, சொல்லி, G3004	βλεπόντων பார்க்கிற G0991	αὐτῶν, அவர்களுடைய, G0846	ἐπήρθη, உயர்த்தப்பட்டார், G1869	καὶ -மற்றும் G2532	
	νεφέλη மேகம் G3507	ὑπέλαβεν எடுத்துக்கொண்டது G5274	αὐτὸν அவரை G0846	ἀπὸ -இலிருந்து G0575	τῶν -(கொண்ட) G3588	ὀφθαλμῶν கண்களின் G3788	αὐτῶν. அவர்களுடைய. G0846	

இவைகளை அவர் சொன்னபின்பு, அவர்கள் பார்த்துக்கொண்டிருக்கும்போது, வானத்திற்குமேல் எடுத்துக்கொள்ளப்பட்டார்; அவர்களுடைய கண்களுக்கு மறைவாக ஒரு மேகம் அவரை எடுத்துக்கொண்டது.

10	καὶ -மற்றும் G2532	ὡς -போது G5613	ἀτενίζοντες உற்றுநோக்கிக்கொண்டிருக்கிறவர்களாக G0816			ἦσαν, இருந்தனர், G1510	εἰς -உள்ளே G1519	τὸν -அந்த G3588
	οὐρανὸν, பரலோகத்தில், G3772	πορευομένου போகிற G4198	αὐτοῦ, அவருடைய, G0846	καὶ -மற்றும் G2532	ἰδοὺ இதோ G3708	ἄνδρες மனிதர்கள் G0435	δύο இருவர் G1417	
	παρειστήκεισαν நின்றிருந்தனர் G3936	αὐτοῖς, அவர்களருகில், G0846	ἐν -இல் G1722	ἐσθήσεσι வஸ்திரங்களில் G2066	λευκαῖς, வெள்ளையான, G3022			

அவர் போகிறபோது அவர்கள் வானத்தை அண்ணாந்து பார்த்துக்கொண்டிருக்கும்போது, இதோ, வெண்மையான உடையணிந்தவர்கள் இரண்டுபேர் அவர்கள் அருகே நின்று:

11 οἳ καὶ εἶπαν, Ἄνδρες, Γαλιλαῖοι, τί ἑστήκατε
-அவர்கள் -மேலும் சொன்னார்கள், மனிதர்களே, கலிலேயர்களே, ஏன் நிற்கிறீர்கள்
G3739 G2532 G3004 G0435 G1057 G5101 G2476

βλέποντες εἰς τὸν οὐρανόν? οὗτος ὁ Ἰησοῦς, ὁ
பார்த்துக்கொண்டு -உள்ளே -அந்த பரலோகத்தில்? இந்த -அந்த இயேசு, -அந்த
G0991 G1519 G3588 G3772 G3778 G3588 G2424 G3588

ἀναλημφθεὶς ἀφ’ ὑμῶν εἰς τὸν οὐρανὸν,
எடுத்துக்கொள்ளப்பட்ட -இலிருந்து உங்களிடமிருந்து -உள்ளே -அந்த பரலோகத்தில்,
G0353 G0575 G4771 G1519 G3588 G3772

οὕτως ἐλεύσεται ὃν τρόπον ἐθεάσασθε αὐτὸν πορευόμενον
இவ்வாறே வருவார் -(கொண்ட) விதத்தில் கண்டீர்கள் அவரை போகிறவராக
G3779 G2064 G3739 G5158 G2300 G0846 G4198

εἰς τὸν οὐρανόν.
-உள்ளே -அந்த பரலோகத்தில்.
G1519 G3588 G3772

கலிலேய மக்களே, நீங்கள் ஏன் வானத்தை அண்ணாந்துபார்த்து நிற்கிறீர்கள்? உங்களிடமிருந்து வானத்திற்கு எடுத்துக்கொள்ளப்பட்ட இந்த இயேசுவானவர் எப்படி உங்களுடைய கண்களுக்கு முன்பாக வானத்திற்கு எடுத்துக்கொள்ளப்பட்டாரோ, அப்படியே மறுபடியும் வருவார் என்றார்கள்.

12 Τότε ὑπέστρεψαν εἰς Ἰερουσαλὴμ ἀπὸ ὄρους τοῦ
அப்போது திரும்பினர் -உள்ளே எருசலேமுக்கு -இலிருந்து மலையின் -(கொண்ட)
G5119 G5290 G1519 G2419 G0575 G3735 G3588

καλουμένου Ἐλαιῶνος, ὅ ἐστιν ἐγγὺς Ἰερουσαλὴμ, σαββάτου
சொல்லப்படும் ஒலிவமலையின், -அது இருக்கிறது அருகில் எருசலேமின், ஓய்வுநாளின்
G2564 G1638 G3739 G1510 G1451 G2419 G4521

ἔχον ὁδόν.
கொண்ட தூரமாக.
G2192 G3598

அப்பொழுது அவர்கள் எருசலேமுக்கு அருகில் ஒரு ஓய்வுநாள் பயணதூரத்திலிருக்கிற ஒலிவமலை என்னப்பட்ட மலையிலிருந்து எருசலேமுக்குத் திரும்பிப்போனார்கள்.

13 καὶ ὅτε εἰσῆλθον εἰς τὸ ὑπερῷον, ἀνέβησαν οὗ
-மற்றும் -போது உள்ளேசென்றனர் -உள்ளே -அந்த மேலறையில், ஏறினர் -அதில்
G2532 G3753 G1525 G1519 G3588 G5253 G0305 G3757

ἦσαν καταμένοντες ὅ τε Πέτρος καὶ Ἰωάννης,
இருந்தனர் தங்கியிருக்கிறவர்களாக -அவர் -இருவரும் பேதுரு -மற்றும் யோவான்,
G1510 G2650 G3588 G5037 G4074 G2532 G2491

καὶ Ἰάκωβος καὶ Ἀνδρέας, Φίλιππος καὶ Θωμᾶς,
-மற்றும் யாக்கோபு -மற்றும் அந்திரேயா, பிலிப்பு -மற்றும் தோமா,
G2532 G2385 G2532 G0406 G5376 G2532 G2381

Βαρθολομαῖος καὶ Μαθθαῖος, Ἰάκωβος Ἁλφαίου, καὶ Σίμων
பர்த்தொலொமேயு -மற்றும் மத்தேயு, யாக்கோபு அல்பேயுவின், -மற்றும் சீமோன்
G0918 G2532 G3156 G2385 G0256 G2532 G4613

ὁ Ζηλωτὴς, καὶ Ἰούδας Ἰακώβου.
-அந்த வைராக்கியன், -மற்றும் யூதா யாக்கோபுவின்.
G3588 G2207 G2532 G2455 G2385

அவர்கள் அங்கே வந்தபோது மேல்வீட்டில் ஏறினார்கள்; அதில் பேதுருவும், யாக்கோபும், யோவானும், அந்திரேயாவும், பிலிப்பும், தோமாவும், பர்தொலொமேயும், மத்தேயுவும், அல்பேயுவின் குமாரனாகிய யாக்கோபும், செலோத்தே என்னப்பட்ட சீமோனும், யாக்கோபின் சகோதரனாகிய யூதாவும் தங்கியிருந்தார்கள்.

14 οὗτοι இவர்கள் G3778 πάντες எல்லோரும் G3956 ἦσαν இருந்தனர் G1510 προσκαρτεροῦντες உறுதியாக-தொடர்கிறவர்களாக G4342 ὁμοθυμαδὸν ஒருமனதாக G3661 τῇ -அந்த G3588

προσευχῇ, ஜெபத்தில், G4335 σὺν -உடன் G4862 γυναιξὶν, ஸ்திரீகளுடன், G1135 καὶ -மற்றும் G2532 Μαριὰμ மரியாளுடன் G3137 τῇ -அந்த G3588 μητρὶ தாயாகிய G3384 τοῦ -(கொண்ட) G3588

Ἰησοῦ, இயேசுவின், G2424 καὶ -மற்றும் G2532 σὺν -உடன் G4862 τοῖς -அந்த G3588 ἀδελφοῖς சகோதரர்களுடன் G0080 αὐτοῦ. அவருடைய. G0846

அங்கே இவர்களெல்லோரும், பெண்களோடும் இயேசுவின் தாயாகிய மரியாளோடும், அவருடைய சகோதரர்களோடுகூட ஒருமனப்பட்டு, ஜெபத்திலும் வேண்டுதலிலும் தரித்திருந்தார்கள்.

15 Καὶ -மற்றும் G2532 ἐν -இல் G1722 ταῖς -அந்த G3588 ἡμέραις நாட்களில் G2250 ταύταις, அந்த, G3778 ἀναστὰς எழுந்து G0450 Πέτρος பேதுரு G4074 ἐν -இல் G1722 μέσῳ நடுவில் G3319

τῶν -(கொண்ட) G3588 ἀδελφῶν, சகோதரர்களின், G0080 εἶπεν, சொன்னார், G3004 ἦν இருந்தது G1510 τε -மேலும் G5037 ὄχλος கூட்டம் G3793 ὀνομάτων பெயர்களின் G3686 ἐπὶ -மீது G1909

τὸ -அந்த G3588 αὐτὸ, ஒன்றாக, G0846 ὡσεὶ -சுமாராக G5616 ἑκατὸν நூற்றிருபது G1540 εἴκοσι, இருபது, G1501

அந்த நாட்களிலே, சீடர்கள் ஏறக்குறைய நூற்றிருபதுபேர் கூடியிருந்தபோது, அவர்கள் மத்தியிலே பேதுரு எழுந்து நின்று:

16 Ἄνδρες, மனிதர்களே, G0435 ἀδελφοί, சகோதரர்களே, G0080 ἔδει வேண்டியிருந்தது G1163 πληρωθῆναι நிறைவேற்றப்பட G4137 τὴν -அந்த G3588 γραφὴν, வேதவாக்கியம், G1124

ἣν -அதை G3739 προεῖπεν முன்னறிவித்தார் G4277 τὸ -அந்த G3588 Πνεῦμα ஆவி G4151 τὸ -அந்த G3588 Ἅγιον, பரிசுத்தமான, G0040 διὰ -மூலமாக G1223 στόματος வாயின் G4750

Δαυὶδ, தாவீதின், G1138 περὶ -குறித்து G4012 Ἰούδα, யூதாவைக்குறித்து, G2455 τοῦ -(கொண்ட) G3588 γενομένου ஆனவன் G1096 ὁδηγοῦ வழிகாட்டியாக G3595 τοῖς -அந்த G3588

συλλαβοῦσιν பிடித்தவர்களுக்கு G4815 Ἰησοῦν; இயேசுவை; G2424

சகோதரர்களே, இயேசுவைப் பிடித்தவர்களுக்கு வழிகாட்டின யூதாசைக்குறித்துப் பரிசுத்த ஆவியானவர் தாவீதின் வாக்கினால் முன்சொன்ன வேதவாக்கியம் நிறைவேறவேண்டியதாயிருந்தது.

17 ὅτι -ஏனெனில் G3754 κατηριθμημένος எண்ணப்பட்டிருந்தான் G2674 ἦν இருந்தான் G1510 ἐν -இல் G1722 ἡμῖν, நம்மிடையே, G1473 καὶ -மற்றும் G2532

ἔλαχεν பெற்றிருந்தான் G2975 τὸν -அந்த G3588 κλῆρον பங்கை G2819 τῆς -(கொண்ட) G3588 διακονίας ஊழியத்தின் G1248 ταύτης. இதன். G3778

அவன் எங்களில் ஒருவனாக எண்ணப்பட்டு, இந்த ஊழியத்திலே பங்குபெற்றவனாக இருந்தான்.

18

οὗτος	μὲν	οὖν	ἐκτήσατο	χωρίον	ἐκ	μισθοῦ	
இவன்	-உண்மையில்	-ஆகையால்	வாங்கினான்	நிலத்தை	-இலிருந்து	கூலியின்	
G3778	G3303	G3767	G2932	G5564	G1537	G3408	

τῆς	ἀδικίας,	καὶ	πρηνὴς	γενόμενος,	ἐλάκησεν	μέσος,	καὶ	
-(கொண்ட)	அநீதியின்,	-மற்றும்	தலைகீழாக	ஆகி,	வெடித்தது	நடுவாக,	-மற்றும்	
G3588	G0093	G2532	G4248	G1096	G2997	G3319	G2532	

ἐξεχύθη	πάντα	τὰ	σπλάγχνα	αὐτοῦ.
கொட்டிற்று	எல்லா	-அந்த	குடல்கள்	அவனுடைய.
G1632	G3956	G3588	G4698	G0846

தவறான வழியின் வருமானத்தினால் அவன் ஒரு நிலத்தைச் சம்பாதித்து, தலைகீழாக விழுந்தான்; அவன் வயிறுவெடித்து, குடல்களெல்லாம் சரிந்துபோனது.

19

καὶ	γνωστὸν	ἐγένετο	πᾶσι	τοῖς	κατοικοῦσιν	Ἰερουσαλήμ,	
-மற்றும்	அறியப்பட்டதாக	ஆனது	எல்லா	-அந்த	குடியிருக்கிறவர்களுக்கு	எருசலேமின்,	
G2532	G1110	G1096	G3956	G3588	G2730	G2419	

ὥστε	κληθῆναι	τὸ	χωρίον	ἐκεῖνο	τῇ	ἰδίᾳ	διαλέκτῳ
-ஆகையால்	அழைக்கப்பட	-அந்த	நிலம்	அந்த	-அந்த	தம்முடைய-சொந்த	மொழியில்
G5620	G2564	G3588	G5564	G1565	G3588	G2398	G1258

αὐτῶν	Ἀκελδαμάχ,	τοῦτ’	ἔστιν,	Χωρίον	αἵματος.
அவர்களுடைய	அக்கெல்தமா,	அதாவது	இருக்கிறது,	நிலம்	இரத்தத்தின்.
G0846	G0184	G3778	G1510	G5564	G0129

இது எருசலேமிலுள்ள குடிகள் அனைவருக்கும் தெரிந்திருக்கிறது. அதினாலே அந்த நிலம் அவர்களுடைய மொழியிலே இரத்தநிலம் என்று அர்த்தங்கொள்ளும் அக்கெல்தமா என அழைக்கப்பட்டிருக்கிறது.

20

γέγραπται	γὰρ	ἐν	βίβλῳ	Ψαλμῶν,	Γενηθήτω	ἡ	
எழுதப்பட்டிருக்கிறது	-ஏனெனில்	-இல்	புத்தகத்தில்	சங்கீதங்களின்,	ஆகட்டும்	-அந்த	
G1125	G1063	G1722	G0976	G5568	G1096	G3588	

ἔπαυλις	αὐτοῦ	ἔρημος,	καὶ	μὴ	ἔστω	ὁ	
வீடு	அவனுடைய	பாழாக,	-மற்றும்	-வேண்டாம்	இருக்கட்டும்	-அந்த	
G1886	G0846	G2048	G2532	G3361	G1510	G3588	

κατοικῶν	ἐν	αὐτῇ;	καί,	Τὴν	ἐπισκοπὴν	αὐτοῦ	
குடியிருக்கிறவன்	-இல்	அதில்;	-மற்றும்,	-அந்த	மேற்பார்வையை	அவனுடைய	
G2730	G1722	G0846	G2532	G3588	G1984	G0846	

λαβέτω	ἕτερος.	
எடுக்கட்டும்	மற்றவன்.	
G2983	G2087	

சங்கீத புத்தகத்திலே அவன் குடியிருக்கும் வீடு அழியக்கடவது, ஒருவனும் அதில் குடியில்லாதிருப்பானாக என்றும்; அவனுடைய தலைமைத்துவத்தை வேறொருவன் பெறவேண்டும்’ என்றும் எழுதியிருக்கிறது.

21 δεῖ வேண்டும் G1163 οὖν -ஆகையால் G3767 τῶν -(கொண்ட) G3588 συνελθόντων ஒன்றாக-வந்திருந்த G4905 ἡμῖν நம்முடன் G1473 ἀνδρῶν, மனிதர்களின், G0435 ἐν -இல் G1722

παντὶ எல்லா G3956 χρόνῳ காலத்தில் G5550 ᾧ -(கொண்ட) G3739 εἰσῆλθεν உள்ளேவந்தார் G1525 καὶ -மற்றும் G2532 ἐξῆλθεν வெளியேசென்றார் G1831 ἐφ’ -மீது G1909

ἡμᾶς நம்மிடையே G1473 ὁ -அந்த G3588 Κύριος ஆண்டவர் G2962 Ἰησοῦς, இயேசு, G2424

ஆதலால், யோவான் ஞானஸ்நானம் கொடுத்த நாள்முதற்கொண்டு, கர்த்தராகிய இயேசுவானவர் நம்மிடத்திலிருந்து உயர எடுத்துக்கொள்ளப்பட்ட நாள்வரை,

22 ἀρξάμενος தொடங்கி G0756 ἀπὸ -இலிருந்து G0575 τοῦ -(கொண்ட) G3588 βαπτίσματος ஞானஸ்நானத்தின் G0908 Ἰωάννου யோவானின் G2491 ἕως -வரை G2193

τῆς -(கொண்ட) G3588 ἡμέρας நாளின் G2250 ἧς -(கொண்ட) G3739 ἀνελήμφθη எடுத்துக்கொள்ளப்பட்டார் G0353 ἀφ’ -இலிருந்து G0575 ἡμῶν, நம்மிடமிருந்து, G1473

μάρτυρα சாட்சியாக G3144 τῆς -(கொண்ட) G3588 ἀναστάσεως உயிர்த்தெழுதலின் G0386 αὐτοῦ அவருடைய G0846 σὺν -உடன் G4862 ἡμῖν, நம்முடன், G1473 γενέσθαι ஆக G1096

ἕνα ஒருவன் G1520 τούτων. இவர்களில். G3778

அவர் நம்மிடத்தில் வாழ்ந்திருந்த காலங்களிலெல்லாம் எங்களோடு இருந்த மனிதர்களில் ஒருவன் அவர் உயிரோடெழுந்ததைக்குறித்து, எங்களுடனேகூடச் சாட்சியாக ஏற்படுத்தப்படவேண்டும் என்றான்.

23 Καὶ -மற்றும் G2532 ἔστησαν நிறுத்தினார்கள் G2476 δύο, இருவரை, G1417 Ἰωσὴφ யோசேப்பை G2501 τὸν -அந்த G3588 καλούμενον சொல்லப்படும் G2564 Βαρσαββᾶν, பர்சபா, G0923

ὃς -அவன் G3739 ἐπεκλήθη அழைக்கப்பட்டான் G1941 Ἰοῦστος, யூஸ்துஸ், G2459 καὶ -மற்றும் G2532 Ματθίαν. மத்தியாவை. G3159

அப்பொழுது அவர்கள் யுஸ்து என்னும் மறுபெயருள்ள பர்சபா என்னப்பட்ட யோசேப்பு, மத்தியா ஆகிய இவ்விரண்டுபேரையும் நிறுத்தி:

24 καὶ -மற்றும் G2532 προσευξάμενοι, ஜெபித்து, G4336 εἶπαν, சொன்னார்கள், G3004 Σὺ நீர் G4771 Κύριε, ஆண்டவரே, G2962 καρδιογνῶστα இருதயம்-அறிகிறவரே G2589

πάντων, எல்லோருடைய, G3956 ἀνάδειξον காட்டும் G0322 ὃν -(கொண்ட) G3739 ἐξελέξω, தெரிந்துகொண்டீர், G1586 ἐκ -இலிருந்து G1537 τούτων இவர்களின் G3778

τῶν -(கொண்ட) G3588 δύο இருவரில் G1417 ἕνα, ஒருவனை, G1520

எல்லோருடைய இருதயங்களையும் அறிந்திருக்கிற கர்த்தாவே, யூதாஸ் என்பவன் தனக்குரிய இடத்திற்குப் போகும்படி இழந்துபோன இந்த ஊழியத்திலும் இந்த அப்போஸ்தலப் பணியிலும் பங்குபெறுவதற்காக,

25 λαβεῖν τὸν τόπον τῆς διακονίας ταύτης καὶ
பெற -அந்த இடத்தை -(கொண்ட) ஊழியத்தின் இதன் -மற்றும்
G2983 G3588 G5117 G3588 G1248 G3778 G2532

ἀποστολῆς, ἀφ’ ἧς παρέβη Ἰούδας, πορευθῆναι
அப்போஸ்தலத்துவத்தின், -இலிருந்து -(கொண்ட) விலகினான் யூதா, போக
G0651 G0575 G3739 G3845 G2455 G4198

εἰς τὸν τόπον τὸν ἴδιον.
-உள்ளே -அந்த இடத்திற்கு -அந்த தன்-சொந்தமான.
G1519 G3588 G5117 G3588 G2398

இவ்விரண்டுபேரில் தேவரீர் தெரிந்துகொண்டவனை எங்களுக்குக் காண்பித்தருளும் என்று ஜெபம்பண்ணி;

26 καὶ ἔδωκαν κλήρους αὐτοῖς, καὶ ἔπεσεν ὁ κλῆρος
-மற்றும் கொடுத்தனர் சீட்டுகளை அவர்களுக்கு, -மற்றும் விழுந்தது -அந்த சீட்டு
G2532 G1325 G2819 G0846 G2532 G4098 G3588 G2819

ἐπὶ Ματθίαν, καὶ συνκατεψηφίσθη μετὰ τῶν ἕνδεκα
-மீது மத்தியாவின்மீது, -மற்றும் சேர்க்கப்பட்டான் -உடன் -(கொண்ட) பதினொருவர்
G1909 G3159 G2532 G4785 G3326 G3588 G1733

ἀποστόλων.
அப்போஸ்தலர்களுடன்.
G0652

பின்பு, அவர்களைக்குறித்துச் சீட்டுப்போட்டார்கள்; சீட்டு மத்தியாவின் பெயருக்கு விழுந்தது; அப்பொழுது அவன் பதினொரு அப்போஸ்தலர்களோடு சேர்த்துக்கொள்ளப்பட்டான்.

Chapter 2

1 Καὶ ἐν τῷ συμπληροῦσθαι τὴν ἡμέραν τῆς Πεντηκοστῆς,
மேலும் -இல் -அந்த நிறைவேறுகையில் -அந்த நாளை -(ன) பெந்தெகொஸ்தேயின்,
G2532 G1722 G3588 G4845 G3588 G2250 G3588 G4005

ἦσαν πάντες ὁμοῦ ἐπὶ τὸ αὐτό.
இருந்தார்கள் எல்லாரும் ஒன்றாய் -மேல் -அந்த ஒரே-இடத்தில்.
G1510 G3956 G3674 G1909 G3588 G0846

பெந்தெகொஸ்தே என்னும் நாள் வந்தபோது, அவர்களெல்லோரும் ஒருமனப்பட்டு ஓரிடத்திலே கூடிவந்திருந்தார்கள்.

2 καὶ ἐγένετο ἄφνω ἐκ τοῦ οὐρανοῦ ἦχος,
மேலும் உண்டாயிற்று திடீரென -இலிருந்து -அந்த வானத்திலிருந்து ஒலி,
G2532 G1096 G0869 G1537 G3588 G3772 G2279

ὥσπερ φερομένης πνοῆς βιαίας, καὶ ἐπλήρωσεν ὅλον τὸν οἶκον
எப்படியெனில் வீசுகிற காற்றின் பலத்த, மேலும் நிரப்பிற்று முழு -அந்த வீட்டை
G5618 G5342 G4157 G0972 G2532 G4137 G3650 G3588 G3624

οὗ ἦσαν καθήμενοι.
எங்கே இருந்தார்கள் உட்கார்ந்திருந்த.
G3757 G1510 G2521

அப்பொழுது பலத்தக் காற்று அடிக்கிறதுபோல, வானத்திலிருந்து திடீரென ஒரு முழக்கமுண்டாகி, அவர்கள் உட்கார்ந்திருந்த வீடு முழுவதையும் நிரப்பிற்று.

3 καὶ மேலும் G2532 ὤφθησαν காணப்பட்டன G3708 αὐτοῖς அவர்களுக்கு G0846 διαμεριζόμεναι பிரிந்து-நிற்கிற G1266 γλῶσσαι நாவுகள் G1100 ὡσεὶ போல G5616 πυρός, நெருப்பின், G4442

καὶ மேலும் G2532 ἐκάθισεν உட்கார்ந்தது G2523 ἐφ’ -மேல் G1909 ἕνα ஒவ்வொரு G1520 ἕκαστον ஒவ்வொருவர் G1538 αὐτῶν. அவர்களில். G0846

அல்லாமலும் நெருப்புமயமான நாக்குகள்போல பிரிந்திருக்கும் நாக்குகள் அவர்களுக்குக் காணப்பட்டு, அவர்கள் ஒவ்வொருவர்மேலும் வந்து அமர்ந்தது.

4 καὶ மேலும் G2532 ἐπλήσθησαν நிரப்பப்பட்டார்கள் G4130 πάντες எல்லாரும் G3956 Πνεύματος ஆவியினால் G4151 Ἁγίου, பரிசுத்த, G0040 καὶ மேலும் G2532 ἤρξαντο ஆரம்பித்தார்கள் G0756

λαλεῖν பேச G2980 ἑτέραις வேறு G2087 γλώσσαις, மொழிகளில், G1100 καθὼς எப்படியெனில் G2531 τὸ -அந்த G3588 Πνεῦμα ஆவி G4151 ἐδίδου கொடுத்தது G1325

ἀποφθέγγεσθαι உரைக்க G0669 αὐτοῖς. அவர்களுக்கு. G0846

அவர்களெல்லோரும் பரிசுத்த ஆவியானவராலே நிரப்பப்பட்டு, ஆவியானவர் தங்களுக்குத் தந்தருளின வரத்தின்படியே வெவ்வேறு மொழிகளிலே பேசத்தொடங்கினார்கள்.

5 Ἦσαν இருந்தார்கள் G1510 δὲ -இப்போது G1161 εἰς -இல் G1519 Ἰερουσαλὴμ எருசலேமில் G2419 κατοικοῦντες குடியிருக்கிற G2730 Ἰουδαῖοι, யூதர்கள், G2453 ἄνδρες மனிதர்கள் G0435

εὐλαβεῖς பக்தியுள்ள G2126 ἀπὸ -இலிருந்து G0575 παντὸς எல்லா G3956 ἔθνους தேசங்களிலுமிருந்து G1484 τῶν -(ன) G3588 ὑπὸ -கீழே G5259 τὸν -அந்த G3588

οὐρανόν. வானத்தின்-கீழே. G3772

வானத்தின்கீழே இருக்கிற எல்லா தேசத்திலுமிருந்து வந்த தேவபக்தியுள்ள யூதர்கள் அப்பொழுது எருசலேமிலே தங்கியிருந்தார்கள்.

6 γενομένης உண்டாகும்போது G1096 δὲ -இப்போது G1161 τῆς -அந்த G3588 φωνῆς சத்தம் G5456 ταύτης, இந்த, G3778 συνῆλθεν கூடிவந்தது G4905 τὸ -அந்த G3588

πλῆθος திரளான-கூட்டம் G4128 καὶ மேலும் G2532 συνεχύθη, கலங்கினார்கள், G4797 ὅτι ஏனெனில் G3754 ἤκουον கேட்டார்கள் G0191 εἷς ஒவ்வொருவரும் G1520

ἕκαστος அவரவர் G1538 τῇ -தன G3588 ἰδίᾳ சொந்த G2398 διαλέκτῳ மொழியில் G1258 λαλούντων பேசுகிறவர்களை G2980 αὐτῶν. அவர்களுடைய. G0846

அந்த சத்தம் உண்டானபோது, அநேக மக்கள் கூடிவந்து, தங்கள் தங்கள் மொழியிலே அவர்கள் பேசுகிறதை கேட்டபடியினாலே கலக்கமடைந்தார்கள்.

7	ἐξίσταντο	δὲ	καὶ	ἐθαύμαζον,	λέγοντες,	Οὐχ	ἰδοὺ	
	திகைத்தார்கள்	-இப்போது	மேலும்	ஆச்சரியப்பட்டார்கள்,	சொல்லி,	அல்லவா	இதோ	
	G1839	G1161	G2532	G2296	G3004	G3756	G3708	

πάντες	οὗτοί	εἰσιν,	οἱ	λαλοῦντες,	Γαλιλαῖοι?	
எல்லாரும்	இவர்கள்	இருக்கிறார்கள்,	-அந்த	பேசுகிறவர்கள்,	கலிலேயர்?	
G3956	G3778	G1510	G3588	G2980	G1057	

எல்லோரும் பிரமித்து ஆச்சரியப்பட்டு, ஒருவரையொருவர் பார்த்து: இதோ, பேசுகிற இவர்களெல்லோரும் கலிலேயர்கள் அல்லவா?

8	καὶ	πῶς	ἡμεῖς	ἀκούομεν	ἕκαστος	τῇ	ἰδίᾳ	διαλέκτῳ
	மேலும்	எப்படி	நாங்கள்	கேட்கிறோம்	ஒவ்வொருவரும்	-தன	சொந்த	மொழியில்
	G2532	G4459	G1473	G0191	G1538	G3588	G2398	G1258

ἡμῶν,	ἐν	ᾗ	ἐγεννήθημεν?
நம்முடைய,	-இல்	எதில்	பிறந்தோம்?
G1473	G1722	G3739	G1080

அப்படியிருக்க, நம்மில் அவரவர்களுடைய தாய் மொழிகளிலே இவர்கள் பேசக்கேட்கிறோமே, இது எப்படி?

9	Πάρθοι,	καὶ	Μῆδοι,	καὶ	Ἐλαμῖται;	καὶ	οἱ	κατοικοῦντες
	பார்த்தியர்,	மேலும்	மேதியர்,	மேலும்	ஏலாமியர்;	மேலும்	-அந்த	குடியிருக்கிறவர்கள்
	G3934	G2532	G3370	G2532	G1639	G2532	G3588	G2730

τὴν	Μεσοποταμίαν,	Ἰουδαίαν,	τε	καὶ	
-(ன)	மெசொப்பொத்தாமியாவையும்,	யூதேயாவையும்,	-மற்றும்	மேலும்	
G3588	G3318	G2449	G5037	G2532	

Καππαδοκίαν,	Πόντον	καὶ	τὴν	Ἀσίαν;	
கப்பதோக்கியாவையும்,	பொந்துவையும்	மேலும்	-(ன)	ஆசியாவையும்;	
G2587	G4195	G2532	G3588	G0773	

பார்த்தரும், மேதரும், ஏலாமீத்தரும், மெசொப்பொத்தாமியா, யூதேயா, கப்பத்தோக்கியா, பொந்து, ஆசியா, பிரிகியா,

10	Φρυγίαν	τε	καὶ	Παμφυλίαν,	Αἴγυπτον	καὶ	τὰ	
	பிரிகியாவையும்	-மற்றும்	மேலும்	பம்பிலியாவையும்,	எகிப்தையும்	மேலும்	-அந்த	
	G5435	G5037	G2532	G3828	G0125	G2532	G3588	

μέρη	τῆς	Λιβύης	τῆς	κατὰ	Κυρήνην,	καὶ	οἱ
பகுதிகளை	-(ன)	லிபியாவின்	-(ன)	-அருகே	குரேனேயின்,	மேலும்	-அந்த
G3313	G3588	G3033	G3588	G2596	G2957	G2532	G3588

ἐπιδημοῦντες	Ῥωμαῖοι;
தங்கியிருக்கிற	ரோமர்;
G1927	G4514

பம்பிலியா, எகிப்து என்னும் தேசத்தார்களும், சிரேனே பட்டணத்தைச் சுற்றியிருக்கிற லீபியாவின் திசைகளிலே குடியிருக்கிறவர்களும், இங்கே வருகைதரும் ரோமாபுரியாரும், யூதர்களும், யூதமார்க்கத்தை பின்பற்றுகிறவர்களும்,

11 Ἰουδαῖοί τε καὶ προσήλυτοι, Κρῆτες καὶ Ἄραβες,
யூதர்களும் –மற்றும் மேலும் மதமாற்றிகளும், கிரேத்தியர் மேலும் அரேபியர்,
G2453 G5037 G2532 G4339 G2912 G2532 G0690

ἀκούομεν λαλούντων αὐτῶν, ταῖς ἡμετέραις γλώσσαις, τὰ
கேட்கிறோம் பேசுகிறவர்களை அவர்களுடைய, –(ன) நம்முடைய மொழிகளில், –அந்த
G0191 G2980 G0846 G3588 G2251 G1100 G3588

μεγαλεῖα τοῦ Θεοῦ?
மகத்தான-செயல்களை –(ன) தேவனுடைய?
G3167 G3588 G2316

கிரேத்தரும், அரபியருமாகிய நாம் நம்முடைய மொழிகளிலே இவர்கள் தேவனுடைய மகத்துவங்களைப் பேசக்கேட்கிறோமே என்றார்கள்.

12 ἐξίσταντο δὲ πάντες, καὶ διηπόρουν, ἄλλος πρὸς
திகைத்தார்கள் –இப்போது எல்லாரும், மேலும் குழப்பமடைந்தார்கள், ஒருவர் –நோக்கி
G1839 G1161 G3956 G2532 G1280 G0243 G4314

ἄλλον λέγοντες, Τί θέλει τοῦτο εἶναι?
மற்றவரை சொல்லி, என்ன விரும்புகிறது இது இருக்க?
G0243 G3004 G5101 G2309 G3778 G1510

எல்லோரும் பிரமித்து சந்தேகப்பட்டு, இது என்னமாய் முடியுமோ என்று ஒருவரோடொருவர் சொல்லிக்கொண்டார்கள்.

13 ἕτεροι δὲ διαχλευάζοντες ἔλεγον, ὅτι Γλεύκους
வேறு-சிலர் –ஆனால் பரிகாசம்-செய்து சொன்னார்கள், –என்று புதிய-திராட்சரசத்தால்
G2087 G1161 G5512 G3004 G3754 G1098

μεμεστωμένοι εἰσίν.
நிரம்பியிருக்கிறார்கள் இவர்கள்.
G3325 G1510

மற்றவர்களோ: இவர்கள் மதுபானம் அருந்தியிருக்கிறார்கள் என்று கேலிசெய்தார்கள்.

14 Σταθεὶς δὲ ὁ Πέτρος σὺν τοῖς ἕνδεκα, ἐπῆρεν
நின்று –இப்போது –அந்த பேதுரு –உடன் –அந்த பதினொருவருடன், உயர்த்தினார்
G2476 G1161 G3588 G4074 G4862 G3588 G1733 G1869

τὴν φωνὴν αὐτοῦ, καὶ ἀπεφθέγξατο αὐτοῖς, Ἄνδρες
–தன குரலை அவருடைய, மேலும் பிரகடனம்-செய்தார் அவர்களுக்கு, மனிதர்களே
G3588 G5456 G0846 G2532 G0669 G0846 G0435

Ἰουδαῖοι, καὶ οἱ κατοικοῦντες Ἰερουσαλὴμ πάντες, τοῦτο
யூதர்களே, மேலும் –அந்த குடியிருக்கிறவர்களே எருசலேமின் எல்லாரே, இது
G2453 G2532 G3588 G2730 G2419 G3956 G3778

ὑμῖν γνωστὸν ἔστω, καὶ ἐνωτίσασθε τὰ
உங்களுக்கு தெரிந்ததாய் இருக்கட்டும், மேலும் செவிகொடுங்கள் –அந்த
G4771 G1110 G1510 G2532 G1801 G3588

ῥήματά μου:
வார்த்தைகளுக்கு என்னுடைய:
G4487 G1473

அப்பொழுது பேதுரு பதினொரு சீடர்களோடு நின்று, அவர்களை நோக்கி, உரத்த சத்தமாக: யூதர்களே, எருசலேமில் வசிக்கின்ற மக்களே, நீங்களெல்லோரும் அறிந்துகொள்வீர்களாக, என் வார்த்தைகளைக் கேளுங்கள்.

15 οὐ γὰρ ὡς ὑμεῖς ὑπολαμβάνετε, οὗτοι
அல்ல -ஏனெனில் -போல நீங்கள் நினைக்கிறபடி, இவர்கள்
G3756 G1063 G5613 G4771 G5274 G3778

μεθύουσιν, ἔστιν γὰρ ὥρα τρίτη τῆς ἡμέρας;
வெறிகொண்டிருக்கிறார்கள், இருக்கிறது -ஏனெனில் மணி மூன்றாவது -(ன) பகலின்;
G3184 G1510 G1063 G5610 G5154 G3588 G2250

நீங்கள் நினைக்கிறபடி இவர்கள் மது அருந்தியவர்கள் அல்ல, பொழுதுவிடிந்து ஒன்பது மணியாக இருக்கிறதே.

16 ἀλλὰ τοῦτό ἐστιν τὸ εἰρημένον διὰ τοῦ προφήτου
ஆனால் இது இருக்கிறது -அந்த சொல்லப்பட்ட -மூலமாய் -அந்த தீர்க்கதரிசியின்
G0235 G3778 G1510 G3588 G2046 G1223 G3588 G4396

Ἰωήλ,
யோவேலின்,
G2493

தீர்க்கதரிசியாகிய யோவேலினால் உரைக்கப்பட்டபடியே இது நிறைவேறுகிறது.

17 Καὶ ἔσται ἐν ταῖς ἐσχάταις ἡμέραις, λέγει ὁ Θεός,
மேலும் இருக்கும் -இல் -அந்த கடைசி நாட்களில், சொல்கிறார் -அந்த தேவன்,
G2532 G1510 G1722 G3588 G2078 G2250 G3004 G3588 G2316

ἐκχεῶ ἀπὸ τοῦ Πνεύματός μου ἐπὶ πᾶσαν
ஊற்றுவேன் -இலிருந்து -என் ஆவியை என்னுடைய -மேல் எல்லா
G1632 G0575 G3588 G4151 G1473 G1909 G3956

σάρκα; καὶ προφητεύσουσιν οἱ υἱοὶ ὑμῶν,
மாம்சத்தின்-மேல்; மேலும் தீர்க்கதரிசனம்-சொல்வார்கள் -அந்த குமாரர்கள் உங்களுடைய,
G4561 G2532 G4395 G3588 G5207 G4771

καὶ αἱ θυγατέρες ὑμῶν; καὶ οἱ νεανίσκοι ὑμῶν
மேலும் -அந்த குமாரத்திகள் உங்களுடைய; மேலும் -அந்த வாலிபர்கள் உங்களுடைய
G2532 G3588 G2364 G4771 G2532 G3588 G3495 G4771

ὁράσεις ὄψονται, καὶ οἱ πρεσβύτεροι ὑμῶν
தரிசனங்களை காண்பார்கள், மேலும் -அந்த மூப்பர்கள் உங்களுடைய
G3706 G3708 G2532 G3588 G4245 G4771

ἐνυπνίοις ἐνυπνιασθήσονται;
சொப்பனங்களால் சொப்பனங்-காண்பார்கள்;
G1798 G1797

கடைசிநாட்களில் நான் மாம்சமான யாவர்மேலும் என் ஆவியைப் பொழிவேன், அப்பொழுது உங்களுடைய குமாரர்களும் உங்களுடைய குமாரத்திகளும் தீர்க்கதரிசனம் சொல்லுவார்கள்; உங்களுடைய வாலிபர்கள் தரிசனங்களைக் காண்பார்கள்; உங்களுடைய மூப்பர்கள் கனவுகளைக் காண்பார்கள்;

18 καί᾽ γε ἐπὶ τοὺς δούλους μου, καὶ ἐπὶ
மேலும்-உண்மையாய் -கூட -மேல் -அந்த அடியார்கள் என்னுடைய, மேலும் -மேல்
G2532 G1065 G1909 G3588 G1401 G1473 G2532 G1909

τὰς δούλας μου, ἐν ταῖς ἡμέραις ἐκείναις, ἐκχεῶ
-அந்த அடியாள்களின் என்னுடைய, -இல் -அந்த நாட்களில் அந்த, ஊற்றுவேன்
G3588 G1399 G1473 G1722 G3588 G2250 G1565 G1632

ἀπὸ τοῦ Πνεύματός μου, καὶ προφητεύσουσιν;
-இலிருந்து -என் ஆவியை என்னுடைய, மேலும் தீர்க்கதரிசனம்-சொல்வார்கள்;
G0575 G3588 G4151 G1473 G2532 G4395

என்னுடைய ஊழியக்காரர்கள்மேலும், என்னுடைய ஊழியக்காரிகள்மேலும் அந்த நாட்களிலே என் ஆவியைப் பொழிவேன், அப்பொழுது அவர்கள் தீர்க்கதரிசனம் சொல்லுவார்கள்.

19 καὶ மேலும் G2532 δώσω கொடுப்பேன் G1325 τέρατα அற்புதங்களை G5059 ἐν -இல் G1722 τῷ -அந்த G3588 οὐρανῷ வானத்தில் G3772 ἄνω, மேலே, G0507 καὶ மேலும் G2532

σημεῖα அடையாளங்களை G4592 ἐπὶ -மேல் G1909 τῆς -(ன) G3588 γῆς பூமியில் G1093 κάτω, கீழே, G2736 αἷμα இரத்தமும் G0129 καὶ மேலும் G2532 πῦρ நெருப்பும் G4442 καὶ மேலும் G2532

ἀτμίδα ஆவிப்-புகையும் G0822 καπνοῦ. புகையின். G2586

அல்லாமலும் உயர வானத்திலே அற்புதங்களையும், கீழே பூமியிலே இரத்தம், அக்கினி, புகைக்காடாகிய அதிசயங்களையும் காட்டுவேன்.

20 ὁ -அந்த G3588 ἥλιος சூரியன் G2246 μεταστραφήσεται மாற்றப்படும் G3344 εἰς -ஆக G1519 σκότος, இருளாய், G4655 καὶ மேலும் G2532 ἡ -அந்த G3588 σελήνη சந்திரன் G4582 εἰς -ஆக G1519

αἷμα, இரத்தமாய், G0129 πρὶν முன்னே G4250 ‹ἢ› -அல்லது G2228 ἐλθεῖν வருமுன் G2064 ἡμέραν நாளை G2250 Κυρίου ஆண்டவருடைய G2962 τὴν, -அந்த, G3588 μεγάλην மகா G3173

καὶ மேலும் G2532 ἐπιφανῆ. மகிமையான. G2016

கர்த்தருடைய பெரிதும் பிரகாசமுமான நாள் வரும்முன்னே சூரியன் இருளாகவும், சந்திரன் இரத்தமாகவும் மாறும்.

21 καὶ மேலும் G2532 ἔσται, இருக்கும், G1510 πᾶς எவனெவன் G3956 ὃς -யார் G3739 ἐὰν -ஆனால் G1437 ἐπικαλέσηται கூப்பிடுவானோ G1941 τὸ -அந்த G3588 ὄνομα நாமத்தை G3686

Κυρίου ஆண்டவருடைய G2962 σωθήσεται. இரட்சிக்கப்படுவான். G4982

அப்பொழுது கர்த்தருடைய நாமத்தைத் தொழுதுகொள்ளுகிறவனெவனோ அவன் இரட்சிக்கப்படுவான்' என்று தேவன் உரைத்திருக்கிறார்.

22 Ἄνδρες, மனிதர்களே, G0435 Ἰσραηλῖται, இஸ்ரவேலரே, G2475 ἀκούσατε கேளுங்கள் G0191 τοὺς -அந்த G3588 λόγους வார்த்தைகளை G3056 τούτους: இவைகளை: G3778

Ἰησοῦν இயேசுவை G2424 τὸν -அந்த G3588 Ναζωραῖον, நாசரேயனை, G3480 ἄνδρα மனிதனை G0435 ἀποδεδειγμένον நிரூபிக்கப்பட்டவரை G0584 ἀπὸ -இலிருந்து G0575 τοῦ -அந்த G3588

Θεοῦ தேவனிடத்திலிருந்து G2316 εἰς -நோக்கி G1519 ὑμᾶς உங்களை G4771 δυνάμεσι வல்லமைகளினாலும் G1411 καὶ மேலும் G2532

τέρασι அற்புதங்களினாலும் G5059 καὶ மேலும் G2532 σημείοις, அடையாளங்களினாலும், G4592 οἷς -எவை G3739 ἐποίησεν செய்தார் G4160 δι’ -மூலமாய் G1223

αὐτοῦ அவர்-மூலமாய் G0846 ὁ -அந்த G3588 Θεὸς தேவன் G2316 ἐν -இல் G1722 μέσῳ நடுவில் G3319 ὑμῶν, உங்களுடைய, G4771 καθὼς எப்படியெனில் G2531 αὐτοὶ நீங்களே G0846

οἴδατε. அறிந்திருக்கிறீர்கள். G1492

“இஸ்ரவேலர்களே, நான் சொல்லும் வார்த்தைகளைக் கேளுங்கள்; உங்களுக்கு தெரிந்திருக்கிறபடி நசரேயனாகிய இயேசுவைக்கொண்டு தேவன் உங்களுக்குள்ளே பலத்த கிரியைகளையும், அற்புதங்களையும், அதிசயங்களையும் நடப்பித்து, அவைகளினாலே அவரை உங்களுக்கு வெளிப்படுத்தினார்.

23 τοῦτον, இவரை, G3778 τῇ -அந்த G3588 ὡρισμένῃ நிர்ணயிக்கப்பட்ட G3724 βουλῇ ஆலோசனையினாலும் G1012 καὶ மேலும் G2532 προγνώσει முன்னறிவினாலும் G4268

τοῦ -(ன) G3588 Θεοῦ, தேவனுடைய, G2316 ἔκδοτον ஒப்புக்-கொடுக்கப்பட்டவரை G1560 διὰ -மூலமாய் G1223 χειρὸς கையினால் G5495

ἀνόμων, அக்கிரமக்காரர்களின், G0459 προσπήξαντες சிலுவையில்-அறைந்து G4362 ἀνείλατε. கொன்றீர்கள். G0337

அப்படியிருந்தும், தேவன் நியமித்திருந்த ஆலோசனையின்படியேயும், அவருடைய முன்னறிவின்படியேயும் ஒப்புக்கொடுக்கப்பட்ட அந்த இயேசுவை நீங்கள் பிடித்து, அக்கிரமக்காரர்களுடைய கைகளினாலே சிலுவையில் ஆணியடித்துக் கொலைசெய்தீர்கள்.

24 ὃν -யாரை G3739 ὁ -அந்த G3588 Θεὸς தேவன் G2316 ἀνέστησεν, எழுப்பினார், G0450 λύσας அவிழ்த்து G3089 τὰς -அந்த G3588 ὠδῖνας வேதனைகளை G5604 τοῦ -(ன) G3588

θανάτου, மரணத்தின், G2288 καθότι ஏனெனில் G2530 οὐκ இல்லை G3756 ἦν ஆயிற்று G1510 δυνατὸν கூடுமானது G1415 κρατεῖσθαι பிடிக்கப்பட G2902 αὐτὸν அவரை G0846 ὑπ’ -கீழ் G5259

αὐτοῦ. அதனால். G0846

தேவன் அவருடைய மரணவேதனைகளின் கட்டுகளை நீக்கி, அவரை உயிரோடு எழுப்பினார்; அவர் மரணத்தினால் கட்டப்பட்டிருக்கக்கூடாமலிருந்தது.

25 Δαυὶδ γὰρ λέγει εἰς αὐτόν, Προορώμην τὸν
தாவீது -ஏனெனில் சொல்கிறார் -குறித்து அவரைக்-குறித்து, கண்டேன் -அந்த
G1138 G1063 G3004 G1519 G0846 G4308 G3588

Κύριον ἐνώπιόν μου διὰ παντός, ὅτι ἐκ
ஆண்டவரை முன்பாக என்னுடைய -வழியாக எப்போதும், ஏனெனில் -இலிருந்து
G2962 G1799 G1473 G1223 G3956 G3754 G1537

δεξιῶν μού ἐστιν, ἵνα μὴ σαλευθῶ.
வலதுபக்கத்தில் என்னுடைய இருக்கிறார், -ஆக இல்லை அசைக்கப்படுவேன்.
G1188 G1473 G1510 G2443 G3361 G4531

அவரைக்குறித்து தாவீது: கர்த்தரை எப்பொழுதும் எனக்கு முன்பாக நிறுத்தி நோக்கிக்கொண்டிருக்கிறேன்; நான் அசைக்கப்படாதபடி அவர் என் வலதுபக்கத்திலே இருக்கிறார்;

26 διὰ τοῦτο ηὐφράνθη μου «ἡ καρδία», καὶ
ஆகையால் இது மகிழ்ச்சியடைந்தது என்னுடைய -அந்த இருதயம், மேலும்
G1223 G3778 G2165 G1473 G3588 G2588 G2532

ἠγαλλιάσατο ἡ γλῶσσά μου; ἔτι δὲ, καὶ ἡ σάρξ
களிகூர்ந்தது -அந்த நாவு என்னுடைய; இன்னும் -அன்றியும், -கூட -அந்த மாம்சம்
G0021 G3588 G1100 G1473 G2089 G1161 G2532 G3588 G4561

μου κατασκηνώσει ἐπ’ ἐλπίδι,
என்னுடைய தங்கும் -மேல் நம்பிக்கையின்-மேல்,
G1473 G2681 G1909 G1680

அதினாலே என் இருதயம் மகிழ்ந்தது, என் நாக்கு களிகூர்ந்தது, என் சரீரமும் நம்பிக்கையோடு தங்கியிருக்கும்;

27 ὅτι οὐκ ἐνκαταλείψεις τὴν ψυχήν μου εἰς
ஏனெனில் இல்லை கைவிடுவீர் -அந்த ஆத்துமாவை என்னுடைய -இல்
G3754 G3756 G1459 G3588 G5590 G1473 G1519

ᾅδην, οὐδὲ δώσεις τὸν Ὅσιόν σου ἰδεῖν διαφθοράν.
பாதாளத்தில், இல்லை கொடுப்பீர் -அந்த பரிசுத்தரை உம்முடைய காண அழிவை.
G0086 G3761 G1325 G3588 G3741 G4771 G3708 G1312

என் ஆத்துமாவைப் பாதாளத்தில் விடமாட்டீர், உம்முடைய பரிசுத்தர் அழிவைக் காணவிடமாட்டீர்;

28 ἐγνώρισάς μοι ὁδοὺς ζωῆς; πληρώσεις με εὐφροσύνης
அறிவித்தீர் எனக்கு வழிகளை ஜீவனுடைய; நிரப்புவீர் என்னை மகிழ்ச்சியினால்
G1107 G1473 G3598 G2222 G4137 G1473 G2167

μετὰ τοῦ προσώπου σου.
-உடன் -(ன) சமுகத்தின் உம்முடைய.
G3326 G3588 G4383 G4771

ஜீவவழிகளை எனக்குத் தெரியப்படுத்தினீர்; உம்முடைய சமூகத்திலே என்னைச் சந்தோஷத்தினால் நிரப்புவீர் என்று சொல்லுகிறான்.

29 Ἄνδρες, மனிதர்களே, G0435 ἀδελφοί, சகோதரர்களே, G0080 ἐξὸν கூடும் G1832 εἰπεῖν சொல்ல G3004 μετὰ -உடன் G3326 παρρησίας தைரியமாய் G3954 πρὸς -நோக்கி G4314

ὑμᾶς, உங்களை, G4771 περὶ -குறித்து G4012 τοῦ -அந்த G3588 πατριάρχου கோத்திரத்-தலைவனாகிய G3966 Δαυὶδ, தாவீதைக்-குறித்து, G1138 ὅτι -என்று G3754 καὶ -கூட G2532

ἐτελεύτησεν மரித்தார் G5053 καὶ -மேலும் G2532 ἐτάφη, அடக்கம்-செய்யப்பட்டார், G2290 καὶ மேலும் G2532 τὸ -அந்த G3588 μνῆμα கல்லறை G3418 αὐτοῦ அவருடைய G0846

ἔστιν இருக்கிறது G1510 ἐν -இல் G1722 ἡμῖν நம்மிடையே G1473 ἄχρι -வரையிலும் G0891 τῆς -(ன) G3588 ἡμέρας நாளின் G2250 ταύτης. இன்றுவரை. G3778

சகோதரர்களே, “கோத்திரத்தலைவனாகிய தாவீதைக்குறித்து நான் உங்களோடு தைரியமாகப் பேசுகிறதற்கு இடங்கொடுங்கள்; அவன் மரணமடைந்து அடக்கம்பண்ணப்பட்டான்; அவனுடைய கல்லறை இந்தநாள்வரை நம்மிடத்திலிருக்கிறது.

30 προφήτης தீர்க்கதரிசியாய் G4396 οὖν -ஆகையால் G3767 ὑπάρχων, இருந்து, G5225 καὶ மேலும் G2532 εἰδὼς அறிந்து G1492 ὅτι -என்று G3754 ὅρκῳ ஆணையிட்டு G3727

ὤμοσεν ஆணையிட்டார் G3660 αὐτῷ அவருக்கு G0846 ὁ -அந்த G3588 Θεὸς, தேவன், G2316 ἐκ -இலிருந்து G1537 καρποῦ கனியிலிருந்து G2590 τῆς -(ன) G3588 ὀσφύος இடுப்பின் G3751

αὐτοῦ, அவருடைய, G0846 καθίσαι உட்காரச்-செய்ய G2523 ἐπὶ -மேல் G1909 τὸν -அந்த G3588 θρόνον சிங்காசனத்தில் G2362 αὐτοῦ. அவருடைய. G0846

அவன் தீர்க்கதரிசியாக இருந்து: உன் சிங்காசனத்தில் வீற்றிருக்க உன் வம்சத்திலே கிறிஸ்துவை எழும்பப்பண்ணுவேன்” என்று தேவன் தனக்கு சத்தியம்பண்ணினதைத் தெரிந்தபடியால்,

31 προϊδὼν, முன்-கண்டு, G4308 ἐλάλησεν பேசினார் G2980 περὶ -குறித்து G4012 τῆς -(ன) G3588 ἀναστάσεως உயிர்த்தெழுதலைக்-குறித்து G0386 τοῦ -(ன) G3588

Χριστοῦ, கிறிஸ்துவின், G5547 ὅτι -என்று G3754 οὔτε இல்லை G3777 ἐνκατελείφθη கைவிடப்படவில்லை G1459 εἰς -இல் G1519 ᾅδην, பாதாளத்தில், G0086 οὔτε இல்லை G3777

ἡ -அந்த G3588 σὰρξ மாம்சம் G4561 αὐτοῦ அவருடைய G0846 εἶδεν கண்டது G3708 διαφθοράν. அழிவை. G1312

அவன் கிறிஸ்துவினுடைய ஆத்துமா பாதாளத்திலே விடப்படுவதில்லையென்றும், அவருடைய சரீரம் அழிவைக் காண்பதில்லையென்றும் முன்பே அறிந்து, அவர் உயிர்த்தெழுதலைக்குறித்து இப்படிச் சொன்னான்.

32 τοῦτον இந்த G3778 τὸν -அந்த G3588 Ἰησοῦν இயேசுவை G2424 ἀνέστησεν எழுப்பினார் G0450 ὁ -அந்த G3588 Θεός, தேவன், G2316 οὗ இதற்கு G3739 πάντες எல்லாரும் G3956 ἡμεῖς நாங்கள் G1473

ἐσμεν இருக்கிறோம் G1510 μάρτυρες. சாட்சிகள். G3144

இந்த இயேசுவை தேவன் உயிரோடு எழுப்பினார்; இதற்கு நாங்கள் எல்லோரும் சாட்சிகளாக இருக்கிறோம்.

33	τῇ	δεξιᾷ	οὖν	τοῦ	Θεοῦ	ὑψωθεὶς,	τήν	τε	ἐπαγγελίαν
	-அந்த	வலதுபக்கத்தால்	-ஆகையால்	-(ன)	தேவனுடைய	உயர்த்தப்பட்டு,	-அந்த	-மற்றும்	வாக்குத்தத்தத்தை
	G3588	G1188	G3767	G3588	G2316	G5312	G3588	G5037	G1860

	τοῦ	Πνεύματος	τοῦ	Ἁγίου,	λαβὼν	παρὰ	τοῦ	Πατρὸς,	ἐξέχεεν
	-(ன)	ஆவியின்	-(ன)	பரிசுத்தமான,	பெற்றுக்கொண்டு	-இலிருந்து	-அந்த	பிதாவிடமிருந்து,	ஊற்றினார்
	G3588	G4151	G3588	G0040	G2983	G3844	G3588	G3962	G1632

	τοῦτο	ὃ	ὑμεῖς	καὶ	βλέπετε	καὶ	ἀκούετε.	
	இதை	-எதை	நீங்கள்	-கூட	காண்கிறீர்கள்	-கூட	கேட்கிறீர்கள்.	
	G3778	G3739	G4771	G2532	G0991	G2532	G0191	

அவர் தேவனுடைய வலது கரத்தினாலே உயர்த்தப்பட்டு, பிதா அருளிய வாக்குத்தத்தத்தின்படி பரிசுத்த ஆவியானவரைப் பெற்று, நீங்கள் இப்பொழுது காண்கிறவைகளையும் கேட்கிறவைகளையும் பொழிந்தருளினார்.

34	οὐ	γὰρ	Δαυὶδ	ἀνέβη	εἰς	τοὺς	οὐρανούς,	λέγει	δὲ
	அல்ல	-ஏனெனில்	தாவீது	ஏறினார்	-இல்	-அந்த	வானங்களுக்கு,	சொல்கிறார்	-ஆனால்
	G3756	G1063	G1138	G0305	G1519	G3588	G3772	G3004	G1161

	αὐτός,	Εἶπεν	‹ὁ›	Κύριος	τῷ	Κυρίῳ	μου,	Κάθου
	அவரே,	சொன்னார்	-அந்த	ஆண்டவர்	-(ன)	ஆண்டவரிடம்	என்னுடைய,	உட்காரும்
	G0846	G3004	G3588	G2962	G3588	G2962	G1473	G2521

	ἐκ	δεξιῶν	μου,
	-இலிருந்து	வலதுபக்கத்தில்	என்னுடைய,
	G1537	G1188	G1473

தாவீது பரலோகத்திற்கு இன்னும் எழுந்துபோகவில்லையே. நான் உம்முடைய சத்துருக்களை உமது பாதத்தின் கீழே போடும்வரைக்கும்,

35	ἕως	ἂν	θῶ	τοὺς	ἐχθρούς	σου,	ὑποπόδιον	τῶν
	-வரையிலும்	-ஆனால்	வைப்பேன்	-அந்த	பகைவர்களை	உம்முடைய,	பாதபடியாக	-(ன)
	G2193	G0302	G5087	G3588	G2190	G4771	G5286	G3588

	ποδῶν	σου.
	பாதங்களின்	உம்முடைய.
	G4228	G4771

நீர் என் வலதுபக்கத்தில் உட்காரும் என்று கர்த்தர் என் ஆண்டவருடனே சொன்னார் என்று அவனே சொல்லியிருக்கிறான்.

36	ἀσφαλῶς	οὖν	γινωσκέτω	πᾶς	οἶκος	Ἰσραὴλ,	ὅτι	καὶ	Κύριον
	நிச்சயமாய்	-ஆகையால்	அறிந்து-கொள்ளட்டும்	முழு	வீட்டார்	இஸ்ரவேலின்,	-என்று	-கூட	ஆண்டவராகவும்
	G0806	G3767	G1097	G3956	G3624	G2474	G3754	G2532	G2962

	αὐτὸν,	καὶ	Χριστὸν	ἐποίησεν	ὁ	Θεός,	τοῦτον	τὸν
	அவரை,	-கூட	கிறிஸ்துவாகவும்	செய்தார்	-அந்த	தேவன்,	இந்த	-அந்த
	G0846	G2532	G5547	G4160	G3588	G2316	G3778	G3588

	Ἰησοῦν	ὃν	ὑμεῖς	ἐσταυρώσατε.	
	இயேசுவை	-யாரை	நீங்கள்	சிலுவையில்-அறைந்தீர்கள்.	
	G2424	G3739	G4771	G4717	

ஆகவே, நீங்கள் சிலுவையில் அறைந்த இந்த இயேசுவையே தேவன் ஆண்டவரும் கிறிஸ்துவுமாக்கினாரென்று இஸ்ரவேல் குடும்பத்தார் அனைவரும் நிச்சயமாக அறிந்துகொள்ளுங்கள் என்றான்.

37	Ἀκούσαντες	δὲ	κατενύγησαν	τὴν	καρδίαν,	εἶπόν	τε	πρὸς
	கேட்டு	-இப்போது	குத்தப்பட்டார்கள்	-அந்த	இருதயத்தில்,	சொன்னார்கள்	-மற்றும்	-நோக்கி
	G0191	G1161	G2660	G3588	G2588	G3004	G5037	G4314

τὸν	Πέτρον	καὶ	τοὺς	λοιποὺς	ἀποστόλους,	Τί	ποιήσωμεν,
-அந்த	பேதுருவையும்	மேலும்	-அந்த	மற்ற	அப்போஸ்தலர்களையும்,	என்ன	செய்வோம்,
G3588	G4074	G2532	G3588	G3062	G0652	G5101	G4160

ἄνδρες,	ἀδελφοί?		
மனிதர்களே,	சகோதரர்களே?		
G0435	G0080		

இதை அவர்கள் கேட்டபொழுது, இருதயத்திலே குத்தப்பட்டவர்களாகி, பேதுருவையும் மற்ற அப்போஸ்தலர்களையும் பார்த்து: சகோதரர்களே, நாங்கள் என்னசெய்யவேண்டும் என்றார்கள்.

38	Πέτρος	δὲ	πρὸς	αὐτούς,	Μετανοήσατε,	[φησίν],	καὶ	
	பேதுரு	-இப்போது	-நோக்கி	அவர்களை,	மனந்திரும்புங்கள்,	[என்றார்],	மேலும்	
	G4074	G1161	G4314	G0846	G3340	G5346	G2532	

βαπτισθήτω,	ἕκαστος	ὑμῶν,	ἐπὶ	τῷ	ὀνόματι	Ἰησοῦ	Χριστοῦ,
ஞானஸ்நானம்-பெறுங்கள்,	ஒவ்வொருவரும்	உங்களில்,	-மேல்	-அந்த	நாமத்தின்-மேல்	இயேசு	கிறிஸ்துவின்,
G0907	G1538	G4771	G1909	G3588	G3686	G2424	G5547

εἰς	ἄφεσιν	τῶν	ἁμαρτιῶν	ὑμῶν,	καὶ	λήμψεσθε	τὴν
-ஆக	மன்னிப்புக்காக	-(ன)	பாவங்களின்	உங்களுடைய,	மேலும்	பெற்றுக்கொள்வீர்கள்	-அந்த
G1519	G0859	G3588	G0266	G4771	G2532	G2983	G3588

δωρεὰν	τοῦ	Ἁγίου	Πνεύματος.
ஈவை	-(ன)	பரிசுத்த	ஆவியின்.
G1431	G3588	G0040	G4151

பேதுரு அவர்களை நோக்கி: நீங்கள் மனந்திரும்பி, ஒவ்வொருவரும் பாவமன்னிப்புக்கென்று இயேசுகிறிஸ்துவின் நாமத்தினாலே ஞானஸ்நானம் பெற்றுக்கொள்ளுங்கள், அப்பொழுது பரிசுத்த ஆவியானவரின் வரத்தைப் பெறுவீர்கள்.

39	ὑμῖν	γάρ	ἐστιν	ἡ	ἐπαγγελία,	καὶ	τοῖς	τέκνοις
	உங்களுக்கு	-ஏனெனில்	இருக்கிறது	-அந்த	வாக்குத்தத்தம்,	மேலும்	-(ன)	பிள்ளைகளுக்கும்
	G4771	G1063	G1510	G3588	G1860	G2532	G3588	G5043

ὑμῶν,	καὶ	πᾶσιν	τοῖς	εἰς	μακρὰν,	ὅσους
உங்களுடைய,	மேலும்	எல்லாருக்கும்	-அந்த	-இல்	தூரத்திலிருக்கிறவர்களுக்கும்,	எத்தனை-பேரை
G4771	G2532	G3956	G3588	G1519	G3117	G3745

ἂν	προσκαλέσηται	Κύριος,	ὁ	Θεὸς	ἡμῶν.
-ஆனால்	அழைப்பாரோ	ஆண்டவர்,	-அந்த	தேவனாகிய	நம்முடைய.
G0302	G4341	G2962	G3588	G2316	G1473

வாக்குத்தத்தமானது உங்களுக்கும், உங்களுடைய பிள்ளைகளுக்கும், நம்முடைய தேவனாகிய கர்த்தர் வரவழைக்கும் தூரத்திலுள்ள அனைவருக்கும் உண்டாயிருக்கிறது என்று சொல்லி;

40 ἑτέροις τε λόγοις πλείοσιν διεμαρτύρατο, καὶ
வேறு -மற்றும் வார்த்தைகளினாலும் அநேக சாட்சியம்-கொடுத்தார், மேலும்
G2087 G5037 G3056 G4119 G1263 G2532

παρεκάλει αὐτοὺς, λέγων, Σώθητε ἀπὸ τῆς
வேண்டிக்கொண்டார் அவர்களை, சொல்லி, இரட்சிக்கப்படுங்கள் -இலிருந்து -அந்த
G3870 G0846 G3004 G4982 G0575 G3588

γενεᾶς τῆς σκολιᾶς ταύτης.
சந்ததியிலிருந்து -(ன) கோணலான இந்த.
G1074 G3588 G4646 G3778

இன்னும் அநேக வார்த்தைகளாலும் சாட்சிகூறி, மாறுபாடுள்ள இந்த வம்சத்தை விட்டுவிலகி உங்களைக் காப்பாற்றிக்கொள்ளுங்கள் என்றும் புத்திசொன்னான்.

41 οἱ μὲν οὖν ἀποδεξάμενοι τὸν λόγον
-அந்த -உண்மையாய் -ஆகையால் ஏற்றுக்கொண்டவர்கள் -அந்த வார்த்தையை
G3588 G3303 G3767 G0588 G3588 G3056

αὐτοῦ ἐβαπτίσθησαν; καὶ προσετέθησαν ἐν τῇ
அவருடைய ஞானஸ்நானம்-பெற்றார்கள்; மேலும் சேர்க்கப்பட்டார்கள் -இல் -அந்த
G0846 G0907 G2532 G4369 G1722 G3588

ἡμέρᾳ ἐκείνῃ, ψυχαὶ ὡσεὶ τρισχίλιαι.
நாளிலே அந்த, ஆத்துமாக்கள் ஏறக்குறைய மூவாயிரம்.
G2250 G1565 G5590 G5616 G5153

அவனுடைய வார்த்தைகளை சந்தோஷமாக ஏற்றுக்கொண்டவர்கள் ஞானஸ்நானம் பெற்றார்கள். அன்றையதினம் ஏறக்குறைய மூவாயிரம்பேர் விசுவாசிகளின் கூட்டத்தில் சேர்த்துக்கொள்ளப்பட்டார்கள்.

42 ἦσαν δὲ προσκαρτεροῦντες τῇ διδαχῇ τῶν
இருந்தார்கள் -இப்போது உறுதியாய்-தரித்திருந்தார்கள் -(ன) போதனையிலும் -(ன)
G1510 G1161 G4342 G3588 G1322 G3588

ἀποστόλων, καὶ τῇ κοινωνίᾳ, τῇ κλάσει τοῦ
அப்போஸ்தலர்களுடைய, மேலும் -(ன) ஐக்கியத்திலும், -(ன) அப்பம்-பிட்குதலிலும் -(ன)
G0652 G2532 G3588 G2842 G3588 G2800 G3588

ἄρτου, καὶ ταῖς προσευχαῖς.
அப்பத்தின், மேலும் -(ன) ஜெபங்களிலும்.
G0740 G2532 G3588 G4335

அவர்கள் அப்போஸ்தலர்களுடைய போதனைகளிலும், ஐக்கியத்திலும், அப்பம் புசித்தலிலும், ஜெபம்பண்ணுதலிலும் உறுதியாகத் தரித்திருந்தார்கள்.

43 Ἐγίνετο δὲ πάσῃ ψυχῇ φόβος, πολλά τε
உண்டாயிற்று -இப்போது எல்லா ஆத்துமாவுக்கும் பயம், அநேக -மற்றும்
G1096 G1161 G3956 G5590 G5401 G4183 G5037

τέρατα καὶ σημεῖα, διὰ τῶν ἀποστόλων
அற்புதங்களும் மேலும் அடையாளங்களும், -மூலமாய் -(ன) அப்போஸ்தலர்களால்
G5059 G2532 G4592 G1223 G3588 G0652

ἐγίνετο.
உண்டாயின.
G1096

எல்லோருக்கும் பயமுண்டானது. அப்போஸ்தலர்களாலே அநேக அற்புதங்களும் அதிசயங்களும் செய்யப்பட்டது.

44 πάντες δὲ οἱ πιστεύοντες ‹ἦσαν› ἐπὶ τὸ
எல்லாரும் -இப்போது -அந்த விசுவாசிக்கிறவர்கள் இருந்தார்கள் -மேல் -அந்த
G3956 G1161 G3588 G4100 G1510 G1909 G3588

αὐτὸ, ‹καὶ› εἶχον ἅπαντα κοινά;
ஒன்றாய், -மேலும் வைத்திருந்தார்கள் எல்லாவற்றையும் பொதுவாய்;
G0846 G2532 G2192 G0537 G2839

விசுவாசிகள் எல்லோரும் ஒன்றாக இருந்து, எல்லாவற்றையும் பொதுவாய் வைத்து அனுபவித்தார்கள்.

45 καὶ τὰ κτήματα καὶ τὰς ὑπάρξεις ἐπίπρασκον,
மேலும் -அந்த சொத்துக்களையும் மேலும் -அந்த உடைமைகளையும் விற்றார்கள்,
G2532 G3588 G2933 G2532 G3588 G5223 G4097

καὶ διεμέριζον αὐτὰ πᾶσιν, καθότι ἄν
மேலும் பகிர்ந்து-கொடுத்தார்கள் அவைகளை எல்லாருக்கும், எப்படியெனில் -ஆனால்
G2532 G1266 G0846 G3956 G2530 G0302

τις χρείαν εἶχεν.
யாருக்கு தேவை இருந்ததோ.
G5100 G5532 G2192

நிலங்களையும் சொத்துக்களையும்விற்று, ஒவ்வொருவனுக்கும் தேவைக்குத்தக்கதாக அவைகளில் எல்லோருக்கும் பகிர்ந்துகொடுத்தார்கள்.

46 καθ’ ἡμέραν τε προσκαρτεροῦντες ὁμοθυμαδὸν ἐν τῷ
-ஒவ்வொரு நாளும் -மற்றும் உறுதியாய்-தரித்திருந்து ஒருமனப்பட்டு -இல் -அந்த
G2596 G2250 G5037 G4342 G3661 G1722 G3588

ἱερῷ, κλῶντές τε κατ’ οἶκον ἄρτον, μετελάμβανον
ஆலயத்தில், பிட்டு -மற்றும் -ஒவ்வொரு வீட்டிலே அப்பத்தை, புசித்தார்கள்
G2411 G2806 G5037 G2596 G3624 G0740 G3335

τροφῆς ἐν ἀγαλλιάσει καὶ ἀφελότητι καρδίας,
ஆகாரத்தை -இல் மகிழ்ச்சியோடும் மேலும் கபடமில்லாமையோடும் இருதயத்தின்,
G5160 G1722 G0020 G2532 G0858 G2588

தரித்திருந்து, வீடுகள்தோறும் அப்பம்புசித்து மகிழ்ச்சியோடும் கபடம் இல்லாத இருதயத்தோடும் சாப்பிட்டு,

47 αἰνοῦντες τὸν Θεὸν, καὶ ἔχοντες χάριν πρὸς ὅλον
துதித்து -அந்த தேவனை, மேலும் உடையவர்களாய் கிருபையை -நோக்கி முழு
G0134 G3588 G2316 G2532 G2192 G5485 G4314 G3650

τὸν λαόν. ὁ δὲ Κύριος προσετίθει τοὺς
-அந்த ஜனங்களிடத்தில். -அந்த -இப்போது ஆண்டவர் சேர்த்துக்கொண்டார் -அந்த
G3588 G2992 G3588 G1161 G2962 G4369 G3588

σῳζομένους καθ’ ἡμέραν ἐπὶ τὸ αὐτό.
இரட்சிக்கப்படுகிறவர்களை -ஒவ்வொரு நாளும் -மேல் -அந்த ஒன்றாய்.
G4982 G2596 G2250 G1909 G3588 G0846

தேவனைத் துதித்து, மக்களெல்லோரிடத்திலும் தயவுபெற்றிருந்தார்கள். மீட்கப்படுகிறவர்களைக் கர்த்தர் அனுதினமும் சபையிலே சேர்த்துக்கொண்டுவந்தார்.

Chapter 3

1 Πέτρος δὲ καὶ Ἰωάννης ἀνέβαινον εἰς τὸ ἱερὸν
பேதுரு -இப்போது மேலும் யோவான் ஏறினார்கள் -நோக்கி -அந்த ஆலயத்தில்
G4074 G1161 G2532 G2491 G0305 G1519 G3588 G2411

ἐπὶ, τὴν ὥραν τῆς προσευχῆς, τὴν ἐνάτην.
-மேல், -அந்த மணி -(ன) ஜெபத்தின், -அந்த ஒன்பதாவது.
G1909 G3588 G5610 G3588 G4335 G3588 G1766

ஒருநாள், ஜெபவேளையாகிய பிற்பகல் மூன்று மணியளவில் பேதுருவும் யோவானும் ஆலயத்திற்குப் போனார்கள்.

2 καί τις ἀνὴρ, χωλὸς ἐκ κοιλίας μητρὸς αὐτοῦ
மேலும் ஒரு மனிதன், நொண்டி -இலிருந்து வயிற்றிலிருந்து தாயின் அவனுடைய
G2532 G5100 G0435 G5560 G1537 G2836 G3384 G0846

ὑπάρχων, ἐβαστάζετο, ὃν ἐτίθουν καθ’ ἡμέραν πρὸς τὴν
இருக்கிற, சுமக்கப்பட்டான், -யாரை வைத்தார்கள் -ஒவ்வொரு நாளும் -அருகே -அந்த
G5225 G0941 G3739 G5087 G2596 G2250 G4314 G3588

θύραν τοῦ ἱεροῦ, τὴν λεγομένην Ὡραίαν, τοῦ
வாசலில் -(ன) ஆலயத்தின், -அந்த சொல்லப்படுகிற அழகானது-என்ற, -(ன)
G2374 G3588 G2411 G3588 G3004 G5611 G3588

αἰτεῖν ἐλεημοσύνην παρὰ τῶν εἰσπορευομένων εἰς
கேட்பதற்காக பிச்சையை -இலிருந்து -அந்த உள்ளே-போகிறவர்களிடமிருந்து -இல்
G0154 G1654 G3844 G3588 G1531 G1519

τὸ ἱερόν;
-அந்த ஆலயத்தில்;
G3588 G2411

அப்பொழுது பிறவியிலேயே சப்பாணியாகப் பிறந்த ஒரு மனிதனை சுமந்துகொண்டுவந்தார்கள்; ஆலயத்திற்குள் வருகிறவர்களிடத்தில் பிச்சைகேட்கும்படி, அனுதினமும் அவனை அலங்காரவாசல் என்னப்பட்ட தேவாலய வாசலருகில் வைப்பார்கள்.

3 ὃς ἰδὼν Πέτρον καὶ Ἰωάννην μέλλοντας εἰσιέναι
-யார் கண்டு பேதுருவையும் மேலும் யோவானையும் போகிறவர்களாய் உள்ளே-போக
G3739 G3708 G4074 G2532 G2491 G3195 G1524

εἰς τὸ ἱερὸν, ἠρώτα ἐλεημοσύνην λαβεῖν.
-இல் -அந்த ஆலயத்தில், கேட்டான் பிச்சையை பெற.
G1519 G3588 G2411 G2065 G1654 G2983

அவன் ஆலயத்திற்குள் பிரவேசிக்கிற பேதுருவையும், யோவானையும் பார்த்து பிச்சை கேட்டான்.

4 ἀτενίσας δὲ Πέτρος εἰς αὐτὸν, σὺν τῷ Ἰωάννῃ,
உற்றுப்பார்த்து -இப்போது பேதுரு -நோக்கி அவனை, -உடன் -(ன) யோவானுடன்,
G0816 G1161 G4074 G1519 G0846 G4862 G3588 G2491

εἶπεν, Βλέψον εἰς ἡμᾶς.
சொன்னார், பாரும் -நோக்கி எங்களை.
G3004 G0991 G1519 G1473

பேதுருவும், யோவானும் அவனை உற்றுப்பார்த்து: எங்களை நோக்கிப்பார் என்றார்கள்.

5 ὁ δὲ ἐπεῖχεν αὐτοῖς, προσδοκῶν τι παρ’
-அந்த -இப்போது கவனித்தான் அவர்களை, எதிர்பார்த்து ஏதாவது -இலிருந்து
G3588 G1161 G1907 G0846 G4328 G5100 G3844

αὐτῶν λαβεῖν.
அவர்களிடமிருந்து பெற.
G0846 G2983

அவன் அவர்களிடத்தில் ஏதாவது கிடைக்கும் என்று நினைத்து, அவர்களை நோக்கிப்பார்த்தான்.

6

εἶπεν	δὲ	Πέτρος,	Ἀργύριον	καὶ	χρυσίον	οὐχ
சொன்னார்	-இப்போது	பேதுரு,	வெள்ளியும்	மேலும்	பொன்னும்	இல்லை
G3004	G1161	G4074	G0694	G2532	G5553	G3756

ὑπάρχει	μοι,	ὃ	δὲ	ἔχω,	τοῦτό	σοι	δίδωμι:	ἐν
இருக்கிறது	எனக்கு,	-எது	-ஆனால்	உண்டோ,	இதை	உனக்கு	கொடுக்கிறேன்:	-இல்
G5225	G1473	G3739	G1161	G2192	G3778	G4771	G1325	G1722

τῷ	ὀνόματι	Ἰησοῦ	Χριστοῦ	τοῦ	Ναζωραίου,	[ἔγειρε	καὶ]
-அந்த	நாமத்தினால்	இயேசு	கிறிஸ்துவின்	-(ன)	நாசரேயனின்,	[எழுந்திரு	மேலும்]
G3588	G3686	G2424	G5547	G3588	G3480	G1453	G2532

περιπάτει!
நடும்!
G4043

அப்பொழுது பேதுரு: வெள்ளியும் பொன்னும் என்னிடத்தில் இல்லை; என்னிடத்தில் இருப்பதை உனக்குத் தருகிறேன்; நசரேயனாகிய இயேசுகிறிஸ்துவின் நாமத்தினாலே நீ எழுந்து நட என்று சொல்லி,

7

καὶ	πιάσας	αὐτὸν	τῆς	δεξιᾶς	χειρὸς,	ἤγειρεν	αὐτόν;
மேலும்	பற்றிக்கொண்டு	அவனை	-(ன)	வலது	கையினால்,	எழுப்பினார்	அவனை;
G2532	G4084	G0846	G3588	G1188	G5495	G1453	G0846

παραχρῆμα	δὲ	ἐστερεώθησαν	αἱ	βάσεις	αὐτοῦ,	καὶ	τὰ
உடனடியாக	-இப்போது	வலுப்படைந்தன	-அந்த	அடிகளும்	அவனுடைய,	மேலும்	-அந்த
G3916	G1161	G4732	G3588	G0939	G0846	G2532	G3588

σφυδρά.
கணைக்கால்களும்.
G4974

தன் வலது கையினால் அவனைப் பிடித்துத் தூக்கிவிட்டான்; உடனே அவனுடைய கால்களும் கணுக்களும் பெலன் கொண்டது.

8

καὶ	ἐξαλλόμενος,	ἔστη	καὶ	περιεπάτει,	καὶ	εἰσῆλθεν
மேலும்	தாவித்து,	நின்றான்	மேலும்	நடந்தான்,	மேலும்	உள்ளே-போனான்
G2532	G1814	G2476	G2532	G4043	G2532	G1525

σὺν	αὐτοῖς	εἰς	τὸ	ἱερὸν,	περιπατῶν,	καὶ	ἁλλόμενος,
-உடன்	அவர்களோடு	-இல்	-அந்த	ஆலயத்தில்,	நடந்து,	மேலும்	தாவித்து,
G4862	G0846	G1519	G3588	G2411	G4043	G2532	G0242

καὶ	αἰνῶν	τὸν	Θεόν.
மேலும்	துதித்து	-அந்த	தேவனை.
G2532	G0134	G3588	G2316

அவன் குதித்து, எழுந்து, நின்று, நடந்தான்; நடந்து, குதித்து, தேவனைப் புகழ்ந்துகொண்டு, அவர்களோடு தேவாலயத்திற்குள் போனான்.

9

καὶ	εἶδεν	πᾶς	ὁ	λαὸς	αὐτὸν	περιπατοῦντα	καὶ
மேலும்	கண்டது	முழு	-அந்த	ஜனங்கள்	அவனை	நடக்கிறவனாய்	மேலும்
G2532	G3708	G3956	G3588	G2992	G0846	G4043	G2532

αἰνοῦντα	τὸν	Θεόν.
துதிக்கிறவனாய்	-அந்த	தேவனை.
G0134	G3588	G2316

அவன் நடக்கிறதையும், தேவனைப் புகழ்கிறதையும், மக்களெல்லோரும் கண்டு:

10	ἐπεγίνωσκον	δὲ	αὐτὸν,	ὅτι	οὗτος	ἦν	ὁ	πρὸς	
	அறிந்துகொண்டார்கள்	-இப்போது	அவனை,	-என்று	இவன்	ஆயிற்று	-அந்த	-அருகே	
	G1921	G1161	G0846	G3754	G3778	G1510	G3588	G4314	

τὴν	ἐλεημοσύνην	καθήμενος	ἐπὶ	τῇ	Ὡραίᾳ	Πύλῃ	τοῦ
-அந்த	பிச்சைக்காக	உட்கார்ந்திருந்தவன்	-மேல்	-(ன)	அழகான	வாசலில்	-(ன)
G3588	G1654	G2521	G1909	G3588	G5611	G4439	G3588

ἱεροῦ;	καὶ	ἐπλήσθησαν	θάμβους	καὶ	ἐκστάσεως	ἐπὶ	
ஆலயத்தின்;	மேலும்	நிரப்பப்பட்டார்கள்	வியப்பினாலும்	மேலும்	பிரமிப்பினாலும்	-மேல்	
G2411	G2532	G4130	G2285	G2532	G1611	G1909	

τῷ	συμβεβηκότι	αὐτῷ.	
-(ன)	நடந்ததின்-மேல்	அவனுக்கு.	
G3588	G4819	G0846	

ஆலயத்தின் அலங்கார வாசலருகில் பிச்சைகேட்க உட்கார்ந்திருந்தவன் இவன்தான் என்று அறிந்து, அவனுக்கு நடந்ததைக்குறித்து மிகவும் ஆச்சரியப்பட்டு பிரமித்தார்கள்.

11	Κρατοῦντος	δὲ	αὐτοῦ	τὸν	Πέτρον	καὶ	τὸν	
	பிடித்திருக்க	-இப்போது	அவன்	-அந்த	பேதுருவையும்	மேலும்	-அந்த	
	G2902	G1161	G0846	G3588	G4074	G2532	G3588	

Ἰωάννην,	συνέδραμεν	πᾶς	ὁ	λαὸς	πρὸς	αὐτοὺς	ἐπὶ	τῇ
யோவானையும்,	ஓடிவந்தது	முழு	-அந்த	ஜனங்கள்	-நோக்கி	அவர்களை	-மேல்	-(ன)
G2491	G4936	G3956	G3588	G2992	G4314	G0846	G1909	G3588

στοᾷ	τῇ	καλουμένῃ	Σολομῶντος,	ἔκθαμβοι.	
மண்டபத்தில்	-(ன)	சொல்லப்படுகிற	சாலோமோனின்,	மிகவும்-பிரமித்தவர்களாய்.	
G4745	G3588	G2564	G4672	G1569	

சுகமாக்கப்பட்ட சப்பாணி பேதுரு மற்றும் யோவானோடு இருக்கும்போது, மக்களெல்லோரும் திகைத்து, சாலொமோன் மண்டபம் என்னும் மண்டபத்திலே அவர்களிடத்திற்கு ஓடிவந்தார்கள்.

12	ἰδὼν	δὲ,	ὁ	Πέτρος	ἀπεκρίνατο	πρὸς	τὸν	λαόν,	
	கண்டு	-இப்போது,	-அந்த	பேதுரு	பதிலளித்தார்	-நோக்கி	-அந்த	ஜனங்களை,	
	G3708	G1161	G3588	G4074	G0611	G4314	G3588	G2992	

Ἄνδρες,	Ἰσραηλῖται,	τί	θαυμάζετε	ἐπὶ	τούτῳ?	ἢ		
மனிதர்களே,	இஸ்ரவேலரே,	என்ன	ஆச்சரியப்படுகிறீர்கள்	-மேல்	இதில்?	அல்லது		
G0435	G2475	G5101	G2296	G1909	G3778	G2228		

ἡμῖν	τί	ἀτενίζετε,	ὡς	ἰδίᾳ	δυνάμει	ἢ	
எங்களை	என்ன	உற்றுப்பார்க்கிறீர்கள்,	-போல	சொந்த	வல்லமையினாலோ	அல்லது	
G1473	G5101	G0816	G5613	G2398	G1411	G2228	

εὐσεβείᾳ	πεποιηκόσιν	τοῦ	περιπατεῖν	αὐτόν?	
பக்தியினாலோ	செய்தவர்களாய்	-(ன)	நடக்கச்-செய்தவர்களாய்	அவனை?	
G2150	G4160	G3588	G4043	G0846	

பேதுரு மக்களைப் பார்த்து: இஸ்ரவேலர்களே, இதைக்குறித்து நீங்கள் ஆச்சரியப்படுகிறதென்ன? நாங்கள் எங்களுடைய சுயசக்தியினாலாவது, சுயபக்தியினாலாவது, இவனை நடக்க செய்தோமென்று நீங்கள் எங்களை உற்றுப்பார்க்கிறதென்ன?

13 ὁ -அந்த G3588 Θεὸς தேவன் G2316 Ἀβραὰμ, ஆபிரகாமின், G0011 καὶ மேலும் G2532 [ὁ [-அந்த G3588 θεὸς] தேவன்] G2316 Ἰσαὰκ, ஈசாக்கின், G2464 καὶ மேலும் G2532 [ὁ [-அந்த G3588 θεὸς] தேவன்] G2316 Ἰακώβ, யாக்கோபின், G2384 ὁ -அந்த G3588 Θεὸς தேவன் G2316 τῶν -(ன) G3588 πατέρων பிதாக்களின் G3962 ἡμῶν, நம்முடைய, G1473 ἐδόξασεν மகிமைப்படுத்தினார் G1392 τὸν -அந்த G3588 Παῖδα சேவகனை G3816 αὐτοῦ, அவருடைய, G0846 Ἰησοῦν, இயேசுவை, G2424 ὃν -யாரை G3739 ὑμεῖς நீங்கள் G4771 μὲν -உண்மையாய் G3303 παρεδώκατε, ஒப்படைத்தீர்கள், G3860 καὶ மேலும் G2532 ἠρνήσασθε மறுத்தீர்கள் G0720 κατὰ -முன்பாக G2596 πρόσωπον முகத்தில் G4383 Πιλάτου, பிலாத்தின், G4091 κρίναντος தீர்ப்பித்திருக்க G2919 ἐκείνου அவர் G1565 ἀπολύειν. விடுவிக்க. G0630

ஆபிரகாம் ஈசாக்கு யாக்கோபு என்பவர்களுடைய தேவனாகிய நம்முடைய பிதாக்களின் தேவன் தம்முடைய குமாரனாகிய இயேசுவை மகிமைப்படுத்தினார்; அவரை நீங்கள் ஒப்புக்கொடுத்தீர்கள்; பிலாத்து அவரை விடுதலை செய்ய தீர்மானித்தபோது, அவனுக்கு முன்பாக அவரை மறுதலித்தீர்கள்.

14 ὑμεῖς நீங்கள் G4771 δὲ -ஆனால் G1161 τὸν -அந்த G3588 Ἅγιον பரிசுத்தரையும் G0040 καὶ மேலும் G2532 Δίκαιον நீதிமானரையும் G1342 ἠρνήσασθε, மறுத்தீர்கள், G0720 καὶ மேலும் G2532 ἠτήσασθε கேட்டீர்கள் G0154 ἄνδρα, மனிதனை, G0435 φονέα கொலையனை G5406 χαρισθῆναι வழங்கப்பட G5483 ὑμῖν; உங்களுக்கு; G4771

பரிசுத்தமும் நீதியுமுள்ளவரை நீங்கள் மறுதலித்து, கொலைபாதகனை உங்களுக்காக விடுதலை செய்யவேண்டுமென்று கேட்டு,

15 τὸν -அந்த G3588 δὲ -ஆனால் G1161 Ἀρχηγὸν ஜீவனத்தின்-தலைவனை G0747 τῆς -(ன) G3588 ζωῆς ஜீவனத்தின் G2222 ἀπεκτείνατε, கொன்றீர்கள், G0615 ὃν -யாரை G3739 ὁ -அந்த G3588 Θεὸς தேவன் G2316 ἤγειρεν எழுப்பினார் G1453 ἐκ -இலிருந்து G1537 νεκρῶν. மரித்தவர்களிலிருந்து. G3498 οὗ இதற்கு G3739 ἡμεῖς நாங்கள் G1473 μάρτυρές சாட்சிகள் G3144 ἐσμεν. இருக்கிறோம். G1510

ஜீவாதிபதியாகிய இயேசுவைக் கொலைசெய்தீர்கள்; தேவன் அவரை மரித்தோரிலிருந்து உயிரோடு எழுப்பினார்; அதற்கு நாங்கள் சாட்சிகளாக இருக்கிறோம்.

16 καὶ மேலும் G2532 ἐπὶ -மேல் G1909 τῇ -(ன) G3588 πίστει விசுவாசத்தினால் G4102 τοῦ -(ன) G3588 ὀνόματος நாமத்தின் G3686 αὐτοῦ, அவருடைய, G0846 τοῦτον இவனை G3778

ὃν -யாரை G3739 θεωρεῖτε காண்கிறீர்கள் G2334 καὶ மேலும் G2532 οἴδατε அறிந்திருக்கிறீர்கள் G1492 ἐστερέωσεν; வலுப்படைந்தது; G4732 τὸ -அந்த G3588 ὄνομα நாமம் G3686

αὐτοῦ, அவருடைய, G0846 καὶ மேலும் G2532 ἡ -அந்த G3588 πίστις விசுவாசம் G4102 ἡ -அந்த G3588 δι’ -மூலமாய் G1223 αὐτοῦ, அவர்-மூலமாய், G0846 ἔδωκεν கொடுத்தது G1325

αὐτῷ அவனுக்கு G0846 τὴν -அந்த G3588 ὁλοκληρίαν பூர்ண-ஆரோக்கியத்தை G3647 ταύτην, இந்த, G3778 ἀπέναντι முன்னிலையில் G0561 πάντων எல்லாரின் G3956

ὑμῶν. உங்களுடைய. G4771

அவருடைய நாமத்தில் வைத்திருக்கும் விசுவாசத்தினாலே அவருடைய நாமமே உங்களுக்கு அறிமுகமான இவனை பெலப்படுத்தினது; அவரால் உண்டாகிய நம்பிக்கை உங்களெல்லோருக்கும் முன்பாக, இவனுடைய முழுசரீரத்திற்கும் இந்த சுகத்தைக் கொடுத்தது.

17 καὶ மேலும் G2532 νῦν, இப்போது, G3568 ἀδελφοί, சகோதரர்களே, G0080 οἶδα அறிவேன் G1492 ὅτι -என்று G3754 κατὰ -படி G2596 ἄγνοιαν அறியாமையினால் G0052

ἐπράξατε, செய்தீர்கள், G4238 ὥσπερ எப்படியெனில் G5618 καὶ -கூட G2532 οἱ -அந்த G3588 ἄρχοντες அதிகாரிகள் G0758 ὑμῶν; உங்களுடைய; G4771

சகோதரர்களே நீங்களும் உங்களுடைய அதிகாரிகளும் அறியாமையினாலே இதைச் செய்தீர்களென்று எனக்குத் தெரியும்

18 ὁ -அந்த G3588 δὲ -ஆனால் G1161 Θεὸς தேவன் G2316 ἃ -எவை G3739 προκατήγγειλεν முன்னறிவித்திருந்தாரோ G4293 διὰ -மூலமாய் G1223 στόματος வாயினால் G4750

πάντων எல்லா G3956 τῶν -அந்த G3588 προφητῶν, தீர்க்கதரிசிகளின், G4396 παθεῖν பாடுபட G3958 τὸν -அந்த G3588 Χριστὸν கிறிஸ்து G5547 αὐτοῦ, அவருடைய, G0846

ἐπλήρωσεν நிறைவேற்றினார் G4137 οὕτως. அப்படியே. G3779

கிறிஸ்து பாடுபடவேண்டுமென்று தேவன் தம்முடைய தீர்க்கதரிசிகளெல்லோருடைய வார்த்தையினாலும் முன்னமே சொன்னவைகளை இவ்விதமாக நிறைவேற்றினார்.

19 μετανοήσατε மனந்திரும்புங்கள் G3340 οὖν -ஆகையால் G3767 καὶ மேலும் G2532 ἐπιστρέψατε, திரும்புங்கள், G1994 πρὸς -நோக்கி G4314 τὸ -அந்த G3588

ἐξαλειφθῆναι அழிக்கப்படுதற்காக G1813 ὑμῶν உங்களுடைய G4771 τὰς -அந்த G3588 ἁμαρτίας, பாவங்களை, G0266

ஆகவே, கர்த்தருடைய சந்நிதானத்திலிருந்து இளைப்பாறுதலின் நாட்கள் வரும்படிக்கும், முன்பே குறிக்கப்பட்ட இயேசுகிறிஸ்துவை அவர் உங்களிடம் அனுப்பவும்,

20

ὅπως	ἂν	ἔλθωσιν	καιροὶ	ἀναψύξεως	ἀπὸ	προσώπου	τοῦ
-ஆக	-ஆனால்	வரும்	காலங்கள்	உயிர்த்தெழுதலின்	-இலிருந்து	சமுகத்தின்	-(ன)
G3704	G0302	G2064	G2540	G0403	G0575	G4383	G3588

Κυρίου,	καὶ	ἀποστείλῃ	τὸν	προκεχειρισμένον	ὑμῖν,
ஆண்டவரிடமிருந்து,	மேலும்	அனுப்புவாரோ	-அந்த	முன்-நியமிக்கப்பட்டவரை	உங்களுக்கு,
G2962	G2532	G0649	G3588	G4400	G4771

Χριστὸν	Ἰησοῦν.
கிறிஸ்துவாகிய	இயேசுவை.
G5547	G2424

உங்களுடைய குற்றங்கள் மன்னிக்கப்படவும் நீங்கள் மனந்திரும்பி குணப்படுங்கள்.

21

ὃν	δεῖ	οὐρανὸν	μὲν	δέξασθαι,	ἄχρι
-யாரை	வேண்டும்	வானம்	-உண்மையாய்	ஏற்றுக்கொள்ள,	-வரையிலும்
G3739	G1163	G3772	G3303	G1209	G0891

χρόνων	ἀποκαταστάσεως	πάντων,	ὧν	ἐλάλησεν	ὁ	Θεὸς
காலங்களின்	மறு-ச்தாபனத்தின்	எல்லாவற்றின்,	-எவை	பேசினாரோ	-அந்த	தேவன்
G5550	G0605	G3956	G3739	G2980	G3588	G2316

διὰ	στόματος	τῶν	ἁγίων	ἀπ’	αἰῶνος	αὐτοῦ
-மூலமாய்	வாயினால்	-அந்த	பரிசுத்த	-இலிருந்து	யுகத்தின்	அவருடைய
G1223	G4750	G3588	G0040	G0575	G0165	G0846

προφητῶν.
தீர்க்கதரிசிகளின்.
G4396

உலகம் உண்டானதுமுதல் தேவன் தம்முடைய பரிசுத்த தீர்க்கதரிசிகள் எல்லோருடைய வார்த்தையினாலும் முன்னமே சொன்ன எல்லாம் நிறைவேறிமுடியும் நாட்கள் வரும்வரை அவர் பரலோகத்தில் இருக்கவேண்டும்.

22

Μωϋσῆς	μὲν	εἶπεν,	ὅτι	Προφήτην	ὑμῖν	ἀναστήσει
மோசே	-உண்மையாய்	சொன்னார்,	-என்று	தீர்க்கதரிசியை	உங்களுக்கு	எழுப்புவார்
G3475	G3303	G3004	G3754	G4396	G4771	G0450

Κύριος	ὁ	Θεὸς	[ὑμῶν]	ἐκ	τῶν	ἀδελφῶν
ஆண்டவர்	-அந்த	தேவன்	[உங்களுடைய]	-இலிருந்து	-அந்த	சகோதரர்களிலிருந்து
G2962	G3588	G2316	G4771	G1537	G3588	G0080

ὑμῶν,	ὡς	ἐμέ:	αὐτοῦ	ἀκούσεσθε	κατὰ	πάντα,
உங்களுடைய,	-போல	என்னை:	அவருக்கு	கேளுங்கள்	-படி	எல்லாவற்றையும்,
G4771	G5613	G1473	G0846	G0191	G2596	G3956

ὅσα	ἂν	λαλήσῃ	πρὸς	ὑμᾶς.
எதும்-எல்லாம்	-ஆனால்	பேசுவாரோ	-நோக்கி	உங்களை.
G3745	G0302	G2980	G4314	G4771

மோசே முற்பிதாக்களைப்பார்த்து: உங்களுடைய தேவனாகிய கர்த்தர் என்னைப்போல ஒரு தீர்க்கதரிசியை உங்களுக்காக உங்களுடைய சகோதரர்களிலிருந்து எழும்பப்பண்ணுவார்; அவர் உங்களுக்குச் சொல்லும் எல்லாவற்றிலும் அவருக்குச் செவிகொடுங்கள்.

23 ἔσται இருக்கும் G1510 δὲ -இப்போது G1161 πᾶσα எல்லா G3956 ψυχὴ ஆத்துமா G5590 ἥτις, -யார், G3748 ἐὰν -ஆனால் G1437 μὴ இல்லை G3361 ἀκούσῃ கேட்பாரோ G0191 τοῦ -அந்த G3588 προφήτου தீர்க்கதரிசியை G4396 ἐκείνου, அந்த, G1565 ἐξολεθρευθήσεται அழிக்கப்படுவான் G1842 ἐκ -இலிருந்து G1537 τοῦ -அந்த G3588 λαοῦ. ஜனங்களிலிருந்து. G2992

அந்தத் தீர்க்கதரிசியின் சொல்லைக் கேளாதவன் எவனோ, அவன் மக்கள் மத்தியில் இல்லாதபடிக்கு அழிக்கப்படுவான் என்றான்.

24 καὶ மேலும் G2532 πάντες எல்லாரும் G3956 δὲ -இப்போது G1161 οἱ -அந்த G3588 προφῆται தீர்க்கதரிசிகள் G4396 ἀπὸ -இலிருந்து G0575 Σαμουὴλ, சாமுவேலின், G4545 καὶ மேலும் G2532 τῶν -அந்த G3588 καθεξῆς, தொடர்ந்தவர்கள், G2517 ὅσοι எத்தனையோர் G3745 ἐλάλησαν, பேசினார்களோ, G2980 καὶ -கூட G2532 κατήγγειλαν அறிவித்தார்கள் G2605 τὰς -அந்த G3588 ἡμέρας நாட்களை G2250 ταύτας. இந்த. G3778

சாமுவேல் முதற்கொண்டு, எத்தனைபேர் தீர்க்கதரிசனம் சொன்னார்களோ, அத்தனைபேரும் இந்த நாட்களை முன்னமே அறிவித்தார்கள்.

25 ὑμεῖς நீங்கள் G4771 ἐστε இருக்கிறீர்கள் G1510 οἱ -அந்த G3588 υἱοὶ குமாரர்கள் G5207 τῶν -(ன) G3588 προφητῶν, தீர்க்கதரிசிகளின், G4396 καὶ மேலும் G2532 τῆς -(ன) G3588 διαθήκης உடன்படிக்கையின் G1242 ἧς -எதை G3739 «ὁ -அந்த G3588 Θεὸς» தேவன் G2316 διέθετο உடன்படிக்கை-செய்தார் G1303 πρὸς -நோக்கி G4314 τοὺς -அந்த G3588 πατέρας பிதாக்களை G3962 ὑμῶν, உங்களுடைய, G4771 λέγων சொல்லி G3004 πρὸς -நோக்கி G4314 Ἀβραάμ, ஆபிரகாமை, G0011 Καὶ மேலும் G2532 ἐν -இல் G1722 τῷ -அந்த G3588 σπέρματί வித்தினால் G4690 σου உம்முடைய G4771 ἐνευλογηθήσονται ஆசீர்வதிக்கப்படும் G1757 πᾶσαι எல்லா G3956 αἱ -அந்த G3588 πατριαὶ குலங்கள் G3965 τῆς -(ன) G3588 γῆς. பூமியின். G1093

நீங்கள் அந்தத் தீர்க்கதரிசிகளுக்குப் பிள்ளைகளாக இருக்கிறீர்கள்; உன் சந்ததியினாலே பூமியிலுள்ள வம்சங்களெல்லாம் ஆசீர்வதிக்கப்படும் என்று தேவன் ஆபிரகாமுக்குச் சொல்லி, நம்முடைய முன்னோர்களோடு செய்த உடன்படிக்கைக்கும் பிள்ளைகளாக இருக்கிறீர்கள்.

26 ὑμῖν உங்களுக்கு G4771 πρῶτον, முதலாவதாய், G4412 ἀναστήσας எழுப்பி G0450 ὁ -அந்த G3588 Θεὸς தேவன் G2316 τὸν -அந்த G3588 Παῖδα சேவகனை G3816 αὐτοῦ, அவருடைய, G0846 ἀπέστειλεν அனுப்பினார் G0649 αὐτὸν, அவரை, G0846 εὐλογοῦντα ஆசீர்வதிக்கிறவராய் G2127 ὑμᾶς உங்களை G4771 ἐν -இல் G1722 τῷ -அந்த G3588 ἀποστρέφειν திரும்பச்-செய்கிறதில் G0654 ἕκαστον ஒவ்வொருவரையும் G1538 ἀπὸ -இலிருந்து G0575 τῶν -அந்த G3588 πονηριῶν தீமைகளிலிருந்து G4189 ὑμῶν. உங்களுடைய. G4771

அவர் உங்களெல்லோரையும் உங்களுடைய பொல்லாங்குகளிலிருந்து விலக்கி, உங்களை ஆசீர்வதிக்கும்படி தேவன் தம்முடைய குமாரனாகிய இயேசுவை எழுப்பி, முதலாவது உங்களிடத்திற்கே அவரை அனுப்பினார் என்றான்.

Chapter 4

1	Λαλούντων	δὲ	αὐτῶν	πρὸς	τὸν	λαὸν,	
	பேசுகிறபோது	-இப்போது	அவர்களுடைய	-நோக்கி	-அந்த	ஜனங்களை,	
	G2980	G1161	G0846	G4314	G3588	G2992	

ἐπέστησαν	αὐτοῖς	οἱ	ἱερεῖς,	καὶ	ὁ	
வந்துநின்றார்கள்	அவர்களுக்கு	-அந்த	ஆசாரியர்களும்,	மேலும்	-அந்த	
G2186	G0846	G3588	G2409	G2532	G3588	

στρατηγὸς	τοῦ	ἱεροῦ,	καὶ	οἱ	Σαδδουκαῖοι,	
படைத்தலைவனும்	-(ன)	ஆலயத்தின்,	மேலும்	-அந்த	சதுசேயர்களும்,	
G4755	G3588	G2411	G2532	G3588	G4523	

பேதுருவும் யோவானும் மக்களுடனே பேசிக்கொண்டிருக்கும்போது, ஆசாரியர்களும் தேவாலயத்துப் படைத்தலைவனும் சதுசேயர்களும் அவர்களிடத்தில் வந்து,

2	διαπονούμενοι	διὰ	τὸ	διδάσκειν	αὐτοὺς	τὸν	λαὸν,
	வருத்தப்பட்டு	-ஏனெனில்	-அந்த	போதிக்கிறதினால்	அவர்கள்	-அந்த	ஜனங்களுக்கு,
	G1278	G1223	G3588	G1321	G0846	G3588	G2992

καὶ	καταγγέλλειν	ἐν	τῷ	Ἰησοῦ	τὴν	ἀνάστασιν,	τὴν	
மேலும்	அறிவிக்கிறதினால்	-இல்	-(ன)	இயேசுவில்	-அந்த	உயிர்த்தெழுதலை,	-அந்த	
G2532	G2605	G1722	G3588	G2424	G3588	G0386	G3588	

ἐκ	νεκρῶν;	
-இலிருந்து	மரித்தவர்களிலிருந்து;	
G1537	G3498	

அவர்கள் மக்களுக்கு போதிக்கிறதினாலும், இயேசுவை முன்வைத்து, மரித்தோரிலிருந்து உயிர்த்தெழுதலைப் பிரசங்கிக்கிறதினாலும், கோபமடைந்து,

3	καὶ	ἐπέβαλον	αὐτοῖς	τὰς	χεῖρας,	καὶ	ἔθεντο	εἰς
	மேலும்	போட்டார்கள்	அவர்கள்மேல்	-அந்த	கைகளை,	மேலும்	வைத்தார்கள்	-இல்
	G2532	G1911	G0846	G3588	G5495	G2532	G5087	G1519

τήρησιν	εἰς	τὴν	αὔριον;	ἦν	γὰρ	ἑσπέρα	ἤδη.
காவலில்	-நோக்கி	-அந்த	மறுநாளுக்கு;	ஆயிற்று	-ஏனெனில்	மாலை	ஏற்கனவே.
G5084	G1519	G3588	G0839	G1510	G1063	G2073	G2235

அவர்களைப் பிடித்து, மாலைநேரமாக இருந்தபடியினால், மறுநாள்வரை காவலில் வைத்தார்கள்.

4	πολλοὶ	δὲ	τῶν	ἀκουσάντων	τὸν	λόγον,	ἐπίστευσαν,	
	அநேகர்	-இப்போது	-(ன)	கேட்டவர்களில்	-அந்த	வார்த்தையை,	விசுவாசித்தார்கள்,	
	G4183	G1161	G3588	G0191	G3588	G3056	G4100	

καὶ	ἐγενήθη	‹ὁ›	ἀριθμὸς	τῶν	ἀνδρῶν	ὡς	χιλιάδες	πέντε.	
மேலும்	ஆனது	-அந்த	எண்ணிக்கை	-(ன)	மனிதர்களின்	-போல	ஆயிரங்கள்	ஐந்து.	
G2532	G1096	G3588	G0706	G3588	G0435	G5613	G5505	G4002	

வசனத்தைக் கேட்டவர்களில் அநேகர் விசுவாசித்தார்கள்; அவர்களுடைய தொகை ஏறக்குறைய ஐயாயிரமாக இருந்தது.

5 Ἐγένετο δὲ ἐπὶ τὴν αὔριον συναχθῆναι αὐτῶν
உண்டாயிற்று -இப்போது -மேல் -அந்த மறுநாளில் கூடப்படுதல் அவர்களுடைய
G1096 G1161 G1909 G3588 G0839 G4863 G0846

τοὺς ἄρχοντας καὶ τοὺς πρεσβυτέρους καὶ τοὺς γραμματεῖς
-அந்த அதிகாரிகளும் மேலும் -அந்த மூப்பர்களும் மேலும் -அந்த வேதபாரகர்களும்
G3588 G0758 G2532 G3588 G4245 G2532 G3588 G1122

ἐν Ἰερουσαλήμ,
-இல் எருசலேமில்,
G1722 G2419

மறுநாளிலே மக்களுடைய அதிகாரிகளும் மூப்பர்களும் வேதபண்டிதர்களும்,

6 καὶ Ἄννας ὁ ἀρχιερεὺς, καὶ Καϊάφας, καὶ
மேலும் அன்னாவும் -அந்த பிரதான-ஆசாரியனும், மேலும் காய்பாவும், மேலும்
G2532 G0452 G3588 G0749 G2532 G2533 G2532

Ἰωάννης, καὶ Ἀλέξανδρος, καὶ ὅσοι ἦσαν ἐκ
யோவானும், மேலும் அலெக்சாந்தரும், மேலும் எத்தனைபேர் இருந்தார்களோ -இலிருந்து
G2491 G2532 G0223 G2532 G3745 G1510 G1537

γένους ἀρχιερατικοῦ.
குலத்திலிருந்து பிரதான-ஆசாரிய.
G1085 G0748

பிரதான ஆசாரியனாகிய அன்னாவும், காய்பாவும், யோவானும், அலெக்சந்தரும், பிரதான ஆசாரியனுடைய குடும்பத்தார் அனைவரும் எருசலேமிலே கூடிவந்து,

7 καὶ στήσαντες αὐτοὺς ἐν τῷ μέσῳ, ἐπυνθάνοντο, Ἐν ποίᾳ
மேலும் நிறுத்தி அவர்களை -இல் -(ன) நடுவில், விசாரித்தார்கள், -இல் எந்த
G2532 G2476 G0846 G1722 G3588 G3319 G4441 G1722 G4169

δυνάμει ἢ ἐν ποίῳ ὀνόματι ἐποιήσατε τοῦτο ὑμεῖς?
வல்லமையினாலோ அல்லது -இல் எந்த நாமத்தினாலோ செய்தீர்கள் இதை நீங்கள்?
G1411 G2228 G1722 G4169 G3686 G4160 G3778 G4771

அவர்களை நடுவே நிறுத்தி: நீங்கள் எந்த வல்லமையினாலே, எந்த நாமத்தினாலே, இதைச் செய்தீர்கள் என்று கேட்டார்கள்.

8 τότε Πέτρος, πλησθεὶς Πνεύματος Ἁγίου, εἶπεν πρὸς
அப்போது பேதுரு, நிரப்பப்பட்டு ஆவியினால் பரிசுத்த, சொன்னார் -நோக்கி
G5119 G4074 G4130 G4151 G0040 G3004 G4314

αὐτούς, Ἄρχοντες τοῦ λαοῦ καὶ πρεσβύτεροι,
அவர்களை, அதிகாரிகளே -(ன) ஜனங்களின் மேலும் மூப்பர்களே,
G0846 G0758 G3588 G2992 G2532 G4245

அப்பொழுது பேதுரு பரிசுத்த ஆவியானவராலே நிறைந்து, அவர்களை நோக்கி: மக்களின் அதிகாரிகளே, இஸ்ரவேலின் மூப்பர்களே,

9 εἰ ἡμεῖς σήμερον ἀνακρινόμεθα, ἐπὶ εὐεργεσίᾳ
-ஆனால் நாங்கள் இன்று விசாரிக்கப்படுகிறோம், -மேல் நன்மை-செய்தலின்-மேல்
G1487 G1473 G4594 G0350 G1909 G2108

ἀνθρώπου ἀσθενοῦς, ἐν τίνι οὗτος σέσωσται,
மனிதனின் பலவீனமான, -இல் யாரினால் இவன் இரட்சிக்கப்பட்டான்,
G0444 G0772 G1722 G5101 G3778 G4982

வியாதியாக இருந்த இந்த மனிதனுக்குச் செய்யப்பட்ட உபகாரத்தைக்குறித்து எதினாலே இவன் சுகமானான் என்று நீங்கள் இன்று எங்களிடம் விசாரித்துக்கேட்டால்,

10	γνωστὸν	ἔστω	πᾶσιν	ὑμῖν,	καὶ	παντὶ	τῷ
	தெரிந்ததாய்	இருக்கட்டும்	எல்லாருக்கும்	உங்களுக்கு,	மேலும்	முழு	-(ன)
	G1110	G1510	G3956	G4771	G2532	G3956	G3588

λαῷ	Ἰσραὴλ,	ὅτι	ἐν	τῷ	ὀνόματι	Ἰησοῦ	Χριστοῦ
ஜனங்களுக்கும்	இஸ்ரவேலின்,	-என்று	-இல்	-(ன)	நாமத்தினால்	இயேசு	கிறிஸ்துவின்
G2992	G2474	G3754	G1722	G3588	G3686	G2424	G5547

τοῦ	Ναζωραίου,	ὃν	ὑμεῖς	ἐσταυρώσατε,		ὃν	ὁ
-(ன)	நாசரேயனின்,	-யாரை	நீங்கள்	சிலுவையில்-அறைந்தீர்கள்,		-யாரை	-அந்த
G3588	G3480	G3739	G4771	G4717		G3739	G3588

Θεὸς	ἤγειρεν	ἐκ	νεκρῶν,	ἐν	τούτῳ	οὗτος	
தேவன்	எழுப்பினார்	-இலிருந்து	மரித்தவர்களிலிருந்து,	-இல்	இவனினால்	இவன்	
G2316	G1453	G1537	G3498	G1722	G3778	G3778	

παρέστηκεν	ἐνώπιον	ὑμῶν	ὑγιής.
நிற்கிறான்	முன்பாக	உங்களின்	ஆரோக்கியமாய்.
G3936	G1799	G4771	G5199

உங்களால் சிலுவையில் அறையப்பட்டவரும், தேவனால் மரித்தோரிலிருந்து உயிரோடு எழுப்பப்பட்டவருமாக இருக்கிற நசரேயனாகிய இயேசுகிறிஸ்துவின் நாமத்தினாலேயே இவன் உங்களுக்கு முன்பாகச் சுகமாக்கப்பட்டவனாக நிற்கிறானென்று உங்களெல்லோருக்கும், இஸ்ரவேல் மக்களெல்லோருக்கும் தெரிந்திருக்கக்கடவது.

11	οὗτός	ἐστιν	ὁ	λίθος	ὁ	ἐξουθενηθεὶς		ὑφ’
	இவன்	இருக்கிறான்	-அந்த	கல்	-அந்த	அசட்டையாய்-நிராகரிக்கப்பட்ட		-கீழ்
	G3778	G1510	G3588	G3037	G3588	G1848		G5259

ὑμῶν,	τῶν	οἰκοδόμων,	ὁ	γενόμενος	εἰς	κεφαλὴν	γωνίας.
உங்களால்,	-அந்த	கட்டுநர்களால்,	-அந்த	ஆனது	-நோக்கி	தலையாய்	மூலையின்.
G4771	G3588	G3618	G3588	G1096	G1519	G2776	G1137

வீடுகட்டுகிறவர்களாகிய உங்களால் அற்பமாக நினைக்கப்பட்ட அவரே அஸ்திபாரத்திற்கு முதற்கல்லானவர்.

12	καὶ	οὐκ	ἔστιν	ἐν	ἄλλῳ	οὐδενὶ	ἡ	σωτηρία,	οὐδὲ
	மேலும்	இல்லை	இருக்கிறது	-இல்	வேறு	யாரினாலும்	-அந்த	இரட்சிப்பு,	இல்லை
	G2532	G3756	G1510	G1722	G0243	G3762	G3588	G4991	G3761

γὰρ	ὄνομά	ἐστιν	ἕτερον	ὑπὸ	τὸν	οὐρανὸν,	τὸ
-ஏனெனில்	நாமம்	இருக்கிறது	வேறு	-கீழ்	-அந்த	வானத்தின்-கீழ்,	-அந்த
G1063	G3686	G1510	G2087	G5259	G3588	G3772	G3588

δεδομένον	ἐν	ἀνθρώποις,	ἐν	ᾧ	δεῖ	σωθῆναι
கொடுக்கப்பட்ட	-இல்	மனிதர்களிடத்தில்,	-இல்	-எதினால்	வேண்டும்	இரட்சிக்கப்பட
G1325	G1722	G0444	G1722	G3739	G1163	G4982

ἡμᾶς.
நாங்கள்.
G1473

அவரைத்தவிர வேறொருவராலும் இரட்சிப்பு இல்லை; நாம் இரட்சிக்கப்படும்படிக்கு வானத்தின் கீழெங்கும், மனிதர்களுக்குள்ளே அவருடைய நாமம்தவிர வேறொரு நாமம் கொடுக்கப்படவுமில்லை என்றான்.

13 Θεωροῦντες காண்கிறவர்களாய் G2334 δὲ -இப்போது G1161 τὴν -அந்த G3588 τοῦ -(ன) G3588 Πέτρου பேதுருவின் G4074 παρρησίαν, தைரியத்தை, G3954 καὶ மேலும் G2532

Ἰωάννου, யோவானின், G2491 καὶ மேலும் G2532 καταλαβόμενοι அறிந்துகொண்டு G2638 ὅτι -என்று G3754 ἄνθρωποι மனிதர்கள் G0444 ἀγράμματοί கல்வியறியாதவர்கள் G0062

εἰσιν, இருக்கிறார்கள், G1510 καὶ மேலும் G2532 ἰδιῶται, சாதாரணமக்கள், G2399 ἐθαύμαζον. ஆச்சரியப்பட்டார்கள். G2296 ἐπεγίνωσκόν அறிந்துகொண்டார்கள் G1921

τε -மற்றும் G5037 αὐτοὺς, அவர்களை, G0846 ὅτι -என்று G3754 σὺν -உடன் G4862 τῷ -(ன) G3588 Ἰησοῦ இயேசுவோடு G2424 ἦσαν. இருந்தார்கள். G1510

பேதுருவும் யோவானும் பேசுகிற தைரியத்தை அவர்கள் கண்டு, அவர்கள் படிப்பறியாதவர்களென்றும் பேதைகளென்றும் அறிந்து ஆச்சரியப்பட்டு, அவர்கள் இயேசுவோடுகூட இருந்தவர்களென்றும் தெரிந்துகொண்டார்கள்.

14 τόν -அந்த G3588 τε -மற்றும் G5037 ἄνθρωπον மனிதனை G0444 βλέποντες காண்கிறவர்களாய் G0991 σὺν -உடன் G4862 αὐτοῖς அவர்களோடு G0846 ἑστῶτα, நிற்கிறவனாய், G2476

τὸν -அந்த G3588 τεθεραπευμένον, குணமாக்கப்பட்டவனை, G2323 οὐδὲν ஒன்றும் G3762 εἶχον உண்டிருக்கவில்லை G2192 ἀντειπεῖν. எதிராய்-சொல்ல. G0483

சுகமாக்கப்பட்ட மனிதன் அவர்கள் அருகே நிற்கிறதைக் கண்டபடியால், எதிர்த்துபேச அவர்களுக்கு முடியாமற்போனது.

15 κελεύσαντες கட்டளையிட்டு G2753 δὲ -இப்போது G1161 αὐτοὺς அவர்களை G0846 ἔξω வெளியே G1854 τοῦ -(ன) G3588 συνεδρίου சங்கத்திலிருந்து G4892

ἀπελθεῖν, போகச்-சொல்லி, G0565 συνέβαλλον ஆலோசித்தார்கள் G4820 πρὸς -நோக்கி G4314 ἀλλήλους, ஒருவரோடு-ஒருவர், G0240

அப்பொழுது அவர்களை ஆலோசனைச் சங்கத்தைவிட்டு வெளியே போகும்படி கட்டளையிட்டு, தங்களுக்குள்ளே யோசனைபண்ணிக்கொண்டு:

16 λέγοντες, சொல்லி, G3004 Τί என்ன G5101 ποιήσωμεν செய்வோம் G4160 τοῖς -(ன) G3588 ἀνθρώποις மனிதர்களுக்கு G0444 τούτοις? இவர்களுக்கு? G3778 ὅτι -ஏனெனில் G3754

μὲν -உண்மையாய் G3303 γὰρ -ஏனெனில் G1063 γνωστὸν தெரிந்த G1110 σημεῖον அடையாளம் G4592 γέγονεν நடந்திருக்கிறது G1096 δι’ -மூலமாய் G1223

αὐτῶν, அவர்களால், G0846 πᾶσιν எல்லாருக்கும் G3956 τοῖς -(ன) G3588 κατοικοῦσιν குடியிருக்கிறவர்களுக்கு G2730 Ἰερουσαλὴμ எருசலேமில் G2419 φανερόν, வெளிப்படையான, G5318

καὶ மேலும் G2532 οὐ இல்லை G3756 δυνάμεθα கூடுமானது G1410 ἀρνεῖσθαι. மறுக்க. G0720

இந்த மனிதர்களை நாம் என்ன செய்யலாம்? எருசலேமில் வசிக்கின்ற எல்லோருக்கும் தெரிந்திருக்கிறபடி வெளிப்படையான அற்புதம் இவர்களால் செய்யப்பட்டதே, அதை நாம் இல்லையென்று சொல்லக்கூடாது.

17	ἀλλ’	ἵνα	μὴ	ἐπὶ	πλεῖον	διανεμηθῇ	εἰς	τὸν
	ஆனால்	-ஆக	இல்லை	-மேல்	அதிகமாய்	பரவும்	-நோக்கி	-அந்த
	G0235	G2443	G3361	G1909	G4119	G1268	G1519	G3588

λαόν,	ἀπειλησώμεθα	αὐτοῖς	μηκέτι	λαλεῖν	ἐπὶ	τῷ
ஜனங்களிடத்தில்,	மிரட்டுவோம்	அவர்களை	இனிமேல்	பேச	-மேல்	-(ன)
G2992	G0546	G0846	G3371	G2980	G1909	G3588

ὀνόματι	τούτῳ	μηδενὶ	ἀνθρώπων.
நாமத்தினால்	இந்த	எந்த	மனிதருக்கும்.
G3686	G3778	G3367	G0444

ஆனாலும் இது அதிகமாக மக்களுக்குள்ளே பரவாதபடிக்கு, இதுமுதல் ஒருவரோடும் இந்த நாமத்தைக்குறித்துப் பேசக்கூடாதென்று, அவர்களை உறுதியாக எச்சரிக்கவேண்டும் என்று சொல்லிக்கொண்டு,

18	καὶ	καλέσαντες	αὐτοὺς,	παρήγγειλαν	‹τὸ›	καθόλου	μὴ
	மேலும்	அழைத்து	அவர்களை,	கட்டளையிட்டார்கள்	-அந்த	முற்றிலும்	இல்லை
	G2532	G2564	G0846	G3853	G3588	G2527	G3361

φθέγγεσθαι	μηδὲ	διδάσκειν,	ἐπὶ	τῷ	ὀνόματι	τοῦ	Ἰησοῦ.
பேசவும்	இல்லை	போதிக்கவும்,	-மேல்	-(ன)	நாமத்தினால்	-(ன)	இயேசுவின்.
G5350	G3366	G1321	G1909	G3588	G3686	G3588	G2424

அவர்களை அழைத்து: இயேசுவின் நாமத்தைக்குறித்து எதையும் பேசவும், போதிக்கவும் கூடாதென்று அவர்களுக்குக் கட்டளையிட்டார்கள்.

19	ὁ	δὲ	Πέτρος	καὶ	Ἰωάννης,	ἀποκριθέντες,	εἶπον
	-அந்த	-ஆனால்	பேதுருவும்	மேலும்	யோவானும்,	பதிலளித்து,	சொன்னார்கள்
	G3588	G1161	G4074	G2532	G2491	G0611	G3004

πρὸς	αὐτούς,	Εἰ	δίκαιόν	ἐστιν	ἐνώπιον	τοῦ	Θεοῦ
-நோக்கி	அவர்களை,	-ஆனால்	நீதியானது	இருக்கிறது	முன்பாக	-(ன)	தேவனுடைய
G4314	G0846	G1487	G1342	G1510	G1799	G3588	G2316

ὑμῶν	ἀκούειν,	μᾶλλον	ἢ	τοῦ	Θεοῦ,	κρίνατε;
உங்களுக்கு	கேட்பதை,	அதிகமாய்	அல்லது	-(ன)	தேவனுடைய,	தீர்ப்பிடுங்கள்;
G4771	G0191	G3123	G2228	G3588	G2316	G2919

பேதுருவும் யோவானும் அவர்களை நோக்கி: தேவனுக்குச் செவிகொடுக்கிறதைவிட உங்களுக்குச் செவிகொடுக்கிறது தேவனுக்குமுன்பாக நியாயமாக இருக்குமோ என்று நீங்களே யோசித்துப்பாருங்கள்.

20	οὐ	δυνάμεθα	γὰρ	ἡμεῖς,	ἃ	εἴδαμεν	καὶ	ἠκούσαμεν,
	இல்லை	கூடுமானது	-ஏனெனில்	நாங்கள்,	-எவை	கண்டோம்	மேலும்	கேட்டோமோ,
	G3756	G1410	G1063	G1473	G3739	G3708	G2532	G0191

μὴ	λαλεῖν.
இல்லை	பேச.
G3361	G2980

நாங்கள் கண்டவைகளையும் கேட்டவைகளையும் பேசாமலிருக்கக்கூடாதே என்றார்கள்.

21 οἱ δὲ προσαπειλησάμενοι ἀπέλυσαν αὐτούς, μηδὲν
–அந்த –ஆனால் மேலும்–மிரட்டி விடுவித்தார்கள் அவர்களை, ஒன்றும்
G3588 G1161 G4324 G0630 G0846 G3367

εὑρίσκοντες τὸ πῶς κολάσωνται αὐτούς, διὰ τὸν
கண்டுபிடிக்காமல் –அந்த எப்படி தண்டிப்பார்களோ அவர்களை, –ஏனெனில் –அந்த
G2147 G3588 G4459 G2849 G0846 G1223 G3588

λαόν, ὅτι πάντες ἐδόξαζον τὸν Θεὸν ἐπὶ
ஜனங்களால், ஏனெனில் எல்லாரும் மகிமைப்படுத்தினார்கள் –அந்த தேவனை –மேல்
G2992 G3754 G3956 G1392 G3588 G2316 G1909

τῷ γεγονότι;
–(ன) நடந்ததின்–மேல்;
G3588 G1096

நடந்த சம்பவங்களைக்குறித்து எல்லோரும் தேவனை மகிமைப்படுத்தினபடியால், மக்களுக்குப் பயந்து அவர்களைத் தண்டிக்க வழியொன்றும் இல்லாமல், அவர்களைப் பயமுறுத்தி விட்டுவிட்டார்கள்.

22 ἐτῶν γὰρ ἦν πλειόνων τεσσεράκοντα, ὁ ἄνθρωπος
வயதுகளின் –ஏனெனில் ஆயிற்று அதிகமான நாற்பது, –அந்த மனிதன்
G2094 G1063 G1510 G4119 G5062 G3588 G0444

ἐφ’ ὃν γεγόνει τὸ σημεῖον τοῦτο, τῆς ἰάσεως.
–மேல் –யார்மேல் நடந்திருந்தது –அந்த அடையாளம் இந்த, –(ன) குணமாக்குதலின்.
G1909 G3739 G1096 G3588 G4592 G3778 G3588 G2392

அற்புதமாகச் சுகமாக்கப்பட்ட மனிதன் நாற்பது வயதுக்கு மேற்பட்டவனாக இருந்தான்.

23 Ἀπολυθέντες δὲ, ἦλθον πρὸς τοὺς ἰδίους, καὶ
விடுவிக்கப்பட்டு –இப்போது, வந்தார்கள் –நோக்கி –அந்த சொந்தவர்களிடம், மேலும்
G0630 G1161 G2064 G4314 G3588 G2398 G2532

ἀπήγγειλαν ὅσα πρὸς αὐτοὺς οἱ ἀρχιερεῖς
அறிவித்தார்கள் எதும்–எல்லாம் –நோக்கி அவர்களை –அந்த பிரதான–ஆசாரியர்களும்
G0518 G3745 G4314 G0846 G3588 G0749

καὶ οἱ πρεσβύτεροι εἶπαν.
மேலும் –அந்த மூப்பர்களும் சொன்னார்கள்.
G2532 G3588 G4245 G3004

அவர்கள் விடுதலையாக்கப்பட்டப்பின்பு, தங்களைச் சேர்ந்தவர்களிடத்தில் வந்து, பிரதான ஆசாரியர்களும் மூப்பர்களும் தங்களுக்குச் சொன்ன எல்லாவற்றையும் அறிவித்தார்கள்.

24 οἱ δὲ ἀκούσαντες, ὁμοθυμαδὸν ἦραν φωνὴν πρὸς
–அந்த –இப்போது கேட்டு, ஒருமனப்பட்டு உயர்த்தினார்கள் குரலை –நோக்கி
G3588 G1161 G0191 G3661 G0142 G5456 G4314

τὸν Θεὸν, καὶ εἶπαν, Δέσποτα, σὺ ὁ ποιήσας
–அந்த தேவனை, மேலும் சொன்னார்கள், ஆண்டவரே, நீர் –அந்த உண்டாக்கியவர்
G3588 G2316 G2532 G3004 G1203 G4771 G3588 G4160

τὸν οὐρανὸν, καὶ τὴν γῆν, καὶ τὴν θάλασσαν, καὶ
–அந்த வானத்தை, மேலும் –அந்த பூமியை, மேலும் –அந்த கடலை, மேலும்
G3588 G3772 G2532 G3588 G1093 G2532 G3588 G2281 G2532

πάντα τὰ ἐν αὐτοῖς,
எல்லாவற்றையும் –அந்த –இல் அவைகளில்,
G3956 G3588 G1722 G0846

அவர்கள் அதைக்கேட்டு, ஒருமனப்பட்டு தேவனை நோக்கிச் சத்தமிட்டு: கர்த்தாவே, நீர் வானத்தையும் பூமியையும் கடலையும் அவைகளிலுள்ள எல்லாவற்றையும் உண்டாக்கின தேவனாக இருக்கிறீர்.

25	ὁ	τοῦ,	πατρὸς	ἡμῶν,	διὰ	Πνεύματος	Ἁγίου	στόματος
	-அந்த	-(ன),	பிதாவின்	நம்முடைய,	-மூலமாய்	ஆவியின்	பரிசுத்தமான	வாயினால்
	G3588	G3588	G3962	G1473	G1223	G4151	G0040	G4750

Δαυὶδ	παιδός	σου	εἰπών,	Ἵνα	τί	ἐφρύαξαν	
தாவீதின்	சேவகனின்	உம்முடைய	சொன்னவர்,	எதற்காக	என்ன	கொதித்தன	
G1138	G3816	G4771	G3004	G2443	G5101	G5433	

ἔθνη,	καὶ	λαοὶ	ἐμελέτησαν	κενά?
தேசங்கள்,	மேலும்	ஜனங்கள்	தியானித்தார்கள்	வெறுமையானவைகளை?
G1484	G2532	G2992	G3191	G2756

யூதரல்லாதோர் கோபமடைந்து, மக்கள் வீணான காரியங்களைச் சிந்திப்பது ஏன் என்றும்,

26	παρέστησαν	οἱ	βασιλεῖς	τῆς	γῆς,	καὶ	οἱ	ἄρχοντες
	நின்றார்கள்	-அந்த	அரசர்கள்	-(ன)	பூமியின்,	மேலும்	-அந்த	அதிகாரிகள்
	G3936	G3588	G0935	G3588	G1093	G2532	G3588	G0758

συνήχθησαν	ἐπὶ,	τὸ	αὐτὸ	κατὰ	τοῦ	Κυρίου,	καὶ
கூடினார்கள்	-மேல்,	-அந்த	ஒன்றாய்	-எதிராய்	-(ன)	ஆண்டவருக்கும்,	மேலும்
G4863	G1909	G3588	G0846	G2596	G3588	G2962	G2532

κατὰ	τοῦ	Χριστοῦ	αὐτοῦ.
-எதிராய்	-(ன)	கிறிஸ்துவின்	அவருடைய.
G2596	G3588	G5547	G0846

கர்த்தருக்கு விரோதமாகவும் அவருடைய கிறிஸ்துவுக்கு விரோதமாகவும் பூமியின் ராஜாக்கள் எழும்பினின்று, அதிகாரிகள் ஒன்றுகூடினார்கள் என்றும் தேவரீர் உம்முடைய அடியானாகிய தாவீதின் வாக்கினால் உரைத்தீரே.

27	συνήχθησαν	γὰρ	ἐπ’	ἀληθείας,	ἐν	τῇ	πόλει	ταύτῃ,
	கூடினார்கள்	-ஏனெனில்	-மேல்	உண்மையில்,	-இல்	-இந்த	நகரத்தில்	இந்த,
	G4863	G1063	G1909	G0225	G1722	G3588	G4172	G3778

ἐπὶ	τὸν	ἅγιον	Παῖδά	σου	Ἰησοῦν,	ὃν	
-எதிராய்	-அந்த	பரிசுத்த	சேவகனை	உம்முடைய	இயேசுவை,	-யாரை	
G1909	G3588	G0040	G3816	G4771	G2424	G3739	

ἔχρισας,	Ἡρῴδης	τε	καὶ	Πόντιος	Πιλᾶτος,	σὺν	
அபிசேகம்-செய்தீரோ,	ஏரோதுவும்	-மற்றும்	மேலும்	பொந்தியுஸ்	பிலாத்துவும்,	-உடன்	
G5548	G2264	G5037	G2532	G4194	G4091	G4862	

ἔθνεσιν	καὶ	λαοῖς	Ἰσραήλ,	
தேசங்களோடும்	மேலும்	ஜனங்களோடும்	இஸ்ரவேலின்,	
G1484	G2532	G2992	G2474	

அந்தப்படி உம்முடைய கரமும் உம்முடைய ஆலோசனையும் முன்குறித்தவைகள் யாவையும் செய்யும்படி,

28	ποιῆσαι	ὅσα	ἡ	χείρ	σου,	καὶ	ἡ	βουλὴ
	செய்ய	எதும்-எல்லாம்	-அந்த	கை	உம்முடைய,	மேலும்	-அந்த	ஆலோசனை
	G4160	G3745	G3588	G5495	G4771	G2532	G3588	G1012

[σου]	προώρισεν	γενέσθαι.	
[உம்முடைய]	முன்-நிர்ணயித்தது	நடக்க.	
G4771	G4309	G1096	

ஏரோதும் பொந்தியுபிலாத்தும், யூதரல்லாதாரோடும் இஸ்ரவேல் மக்களோடுகூட, நீர் அபிஷேகம்பண்ணின உம்முடைய பரிசுத்த பிள்ளையாகிய இயேசுவிற்கு விரோதமாக, மெய்யாகவே கூட்டம் கூடினார்கள்.

29 καὶ τὰ νῦν, Κύριε, ἔπιδε ἐπὶ τὰς ἀπειλὰς
மேலும் -அந்த இப்போது, ஆண்டவரே, பாரும் -மேல் -அந்த மிரட்டல்களை
G2532 G3588 G3568 G2962 G1896 G1909 G3588 G0547

αὐτῶν, καὶ δὸς τοῖς δούλοις σου, μετὰ
அவர்களுடைய, மேலும் கொடும் -(ன) அடியார்களுக்கு உம்முடைய, -உடன்
G0846 G2532 G1325 G3588 G1401 G4771 G3326

παρρησίας πάσης λαλεῖν τὸν λόγον σου,
தைரியத்தோடும் எல்லா பேச -அந்த வார்த்தையை உம்முடைய,
G3954 G3956 G2980 G3588 G3056 G4771

இப்பொழுதும், கர்த்தாவே, அவர்கள் பயமுறுத்தல்களை தேவரீர் கவனித்து,

30 ἐν τῷ τὴν χεῖρά ‹σου›, ἐκτείνειν σε εἰς
-இல் -(ன) -அந்த கையை உம்முடைய, நீட்டுகிறதில் நீர் -நோக்கி
G1722 G3588 G3588 G5495 G4771 G1614 G4771 G1519

ἴασιν, καὶ σημεῖα καὶ τέρατα γίνεσθαι,
குணமாக்குதலுக்கு, மேலும் அடையாளங்களும் மேலும் அற்புதங்களும் நடக்கும்,
G2392 G2532 G4592 G2532 G5059 G1096

διὰ τοῦ ὀνόματος τοῦ ἁγίου Παιδός σου, Ἰησοῦ.
-மூலமாய் -(ன) நாமத்தின் -(ன) பரிசுத்த சேவகனின் உம்முடைய, இயேசுவின்.
G1223 G3588 G3686 G3588 G0040 G3816 G4771 G2424

உம்முடைய பரிசுத்த பிள்ளையாகிய இயேசுவின் நாமத்தினாலே அதிசயங்களும் அற்புதங்களும் நடக்கும்படிச் செய்து, நோயாளிகளைக் குணமாக்கும்படி உம்முடைய கரத்தை நீட்டி, உம்முடைய ஊழியக்காரர்கள் உம்முடைய வசனத்தை முழு தைரியத்தோடு சொல்லும்படி அவர்களுக்கு உதவி செய்தருளும்" என்றார்கள்.

31 καὶ δεηθέντων αὐτῶν, ἐσαλεύθη ὁ τόπος ἐν
மேலும் வேண்டிக்கொண்டதின்-பின் அவர்களுடைய, அசைந்தது -அந்த இடம் -இல்
G2532 G1189 G0846 G4531 G3588 G5117 G1722

ᾧ ἦσαν συνηγμένοι, καὶ ἐπλήσθησαν ἅπαντες τοῦ Ἁγίου
-எதில் இருந்தார்கள் கூடியிருந்த, மேலும் நிரப்பப்பட்டார்கள் எல்லாரும் -(ன) பரிசுத்த
G3739 G1510 G4863 G2532 G4130 G0537 G3588 G0040

Πνεύματος, καὶ ἐλάλουν τὸν λόγον τοῦ Θεοῦ μετὰ
ஆவியினால், மேலும் பேசினார்கள் -அந்த வார்த்தையை -(ன) தேவனுடைய -உடன்
G4151 G2532 G2980 G3588 G3056 G3588 G2316 G3326

παρρησίας.
தைரியத்தோடும்.
G3954

அவர்கள் ஜெபம்பண்ணினபோது, அவர்கள் கூடியிருந்த இடம் அசைந்தது. அவர்களெல்லோரும் பரிசுத்த ஆவியானவரால் நிரப்பப்பட்டு, தேவவார்த்தையைத் தைரியமாகச் சொன்னார்கள்.

32 Τοῦ δὲ πλήθους τῶν πιστευσάντων, ἦν καρδία
–(ன) –இப்போது திரளான–கூட்டத்தின் –(ன) விசுவாசித்தவர்களின், ஆயிற்று இருதயம்
G3588 G1161 G4128 G3588 G4100 G1510 G2588

καὶ ψυχὴ μία, καὶ οὐδὲ εἷς τι τῶν ὑπαρχόντων
மேலும் ஆத்துமா ஒன்றாய்; மேலும் இல்லை ஒருவரும் ஏதாவது –(ன) உடைமைகளில்
G2532 G5590 G1520 G2532 G3761 G1520 G5100 G3588 G5225

αὐτῷ, ἔλεγεν ἴδιον εἶναι, ἀλλ’ ἦν αὐτοῖς
அவனுக்கு, சொன்னார் சொந்தமானது இருக்க, ஆனால் ஆயிற்று அவர்களுக்கு
G0846 G3004 G2398 G1510 G0235 G1510 G0846

πάντα κοινά.
எல்லாம் பொதுவாய்.
G3956 G2839

திரளான விசுவாசக் கூட்டத்தார் ஒரே இருதயமும் ஒரே மனமுள்ளவர்களாக இருந்தார்கள். ஒருவனும் தனக்குள்ளவைகளில் ஒன்றையும் தன்னுடையதென்று சொல்லவில்லை; அனைத்தும் அவர்களுக்குப் பொதுவாக இருந்தது.

33 καὶ δυνάμει μεγάλῃ, ἀπεδίδουν τὸ μαρτύριον οἱ
மேலும் வல்லமையினால் மகா, கொடுத்தார்கள் –அந்த சாட்சியத்தை –அந்த
G2532 G1411 G3173 G0591 G3588 G3142 G3588

ἀπόστολοι «τοῦ Κυρίου Ἰησοῦ» «τῆς ἀναστάσεως»; χάρις
அப்போஸ்தலர்கள் –(ன) ஆண்டவராகிய இயேசுவின் –(ன) உயிர்த்தெழுதலின்; கிருபை
G0652 G3588 G2962 G2424 G3588 G0386 G5485

τε μεγάλη ἦν ἐπὶ πάντας αὐτούς.
–மற்றும் மகா ஆயிற்று –மேல் எல்லார்மேலும் அவர்கள்.
G5037 G3173 G1510 G1909 G3956 G0846

கர்த்தராகிய இயேசுவின் உயிர்த்தெழுதலைக்குறித்து அப்போஸ்தலர்கள் மிகுந்த உறுதியாக சாட்சிகொடுத்தார்கள்; அவர்களெல்லோர்மேலும் பூரணகிருபை உண்டாயிருந்தது.

34 οὐδὲ γὰρ ἐνδεής τις ἦν ἐν αὐτοῖς;
இல்லை –ஏனெனில் தேவையுள்ள யாரும் இருக்கவில்லை –இல் அவர்களிடத்தில்;
G3761 G1063 G1729 G5100 G1510 G1722 G0846

ὅσοι γὰρ κτήτορες χωρίων ἢ
எத்தனைபேர் –ஏனெனில் நிலங்களின்–உடைமையாளர்கள் நிலங்களின் அல்லது
G3745 G1063 G2935 G5564 G2228

οἰκιῶν, ὑπῆρχον πωλοῦντες, ἔφερον τὰς τιμὰς
வீடுகளின், இருந்தவர்களாய் விற்கிறவர்களாய், கொண்டுவந்தார்கள் –அந்த விலைகளை
G3614 G5225 G4453 G5342 G3588 G5092

τῶν πιπρασκομένων,
–(ன) விற்கப்படுகிறவைகளின்,
G3588 G4097

நிலங்களையும் வீடுகளையும் உடையவர்கள் அவைகளை விற்று, விற்கப்பட்டவைகளின் தொகையைக் கொண்டுவந்து,

35 καὶ மேலும் G2532 ἐτίθουν வைத்தார்கள் G5087 παρὰ -அருகே G3844 τοὺς -அந்த G3588 πόδας பாதங்களில் G4228 τῶν -(ன) G3588 ἀποστόλων; அப்போஸ்தலர்களின் G0652

διεδίδετο பகிர்ந்து-கொடுக்கப்பட்டது G1239 δὲ -இப்போது G1161 ἑκάστῳ ஒவ்வொருவருக்கும் G1538 καθότι எப்படியெனில் G2530 ἄν -ஆனால் G0302

τις யாருக்கு G5100 χρείαν தேவை G5532 εἶχεν. இருந்ததோ. G2192

அப்போஸ்தலர்களுடைய பாதத்திலே வைத்தார்கள். அவனவனுக்குத் தேவைக்குத்தக்கதாகப் பகிர்ந்துகொடுக்கப்பட்டது; அவர்களில் ஒருவனுக்கும் ஒன்றும் குறைவாக இருந்ததில்லை.

36 Ἰωσὴφ யோசேப்பு G2501 δὲ -இப்போது G1161 ὁ -அந்த G3588 ἐπικληθεὶς அழைக்கப்பட்ட G1941 Βαρνάβας, பர்னபா, G0921 ἀπὸ -இலிருந்து G0575 τῶν -அந்த G3588

ἀποστόλων அப்போஸ்தலர்களால் G0652 ὅ -எது G3739 ἐστιν, இருக்கிறது, G1510 μεθερμηνευόμενον, மொழிபெயர்க்கப்பட்டால், G3177 Υἱὸς ஆறுதலின்-குமாரன், G5207

παρακλήσεως, ஆறுதலின், G3874 Λευίτης, லேவியன், G3019 Κύπριος குப்ருசியன் G2953 τῷ -(ன) G3588 γένει, குலத்தினால், G1085

சீப்புருதீவானும் லேவியனும் அப்போஸ்தலர்களாலே ஆறுதலின் மகன் என்று அர்த்தங்கொள்ளும் பர்னபா என்னும் மறுபெயர்பெற்றவனுமாகிய யோசே என்பவன்,

37 ὑπάρχοντος உடைமையாய்-இருக்க G5225 αὐτῷ அவனுக்கு G0846 ἀγροῦ, நிலத்தின், G0068 πωλήσας, விற்று, G4453 ἤνεγκεν கொண்டுவந்தார் G5342 τὸ -அந்த G3588

χρῆμα பணத்தை G5536 καὶ மேலும் G2532 ἔθηκεν வைத்தார் G5087 πρὸς -அருகே G4314 τοὺς -அந்த G3588 πόδας பாதங்களில் G4228 τῶν -(ன) G3588 ἀποστόλων. அப்போஸ்தலர்களின் G0652

தனக்கு உண்டாயிருந்த நிலத்தை விற்று, அதின் தொகையைக் கொண்டுவந்து, அப்போஸ்தலர்களுடைய பாதத்திலே வைத்தான்.

Chapter 5

1 Ἀνὴρ மனிதன் G0435 δέ -ஆனால் G1161 τις, ஒருவன், G5100 Ἀνανίας அனனியா G0367 ὀνόματι, பெயருள்ள, G3686 σὺν -உடன் G4862 Σαπφίρῃ, சப்பீராள், G4551 τῇ -அந்த G3588

γυναικὶ மனைவியுடன் G1135 αὐτοῦ, அவனுடைய, G0846 ἐπώλησεν விற்றான் G4453 κτῆμα, சொத்தை, G2933

அனனியா என்னும் பேருள்ள ஒருவனும், அவனுடைய மனைவியாகிய சப்பீராளும் தங்களுடைய சொத்துக்களை விற்றார்கள்.

2

καὶ	ἐνοσφίσατο	ἀπὸ	τῆς	τιμῆς,	συνειδυίης	καὶ	
-மற்றும்	மறைத்தான்	-இலிருந்து	-அந்த	விலையிலிருந்து,	அறிந்திருக்க	-மற்றும்	
G2532	G3557	G0575	G3588	G5092	G4894	G2532	

τῆς	γυναικός,	καὶ	ἐνέγκας	μέρος	τι,	παρὰ	τοὺς
-அந்த	மனைவியும்,	-மற்றும்	கொண்டுவந்து	பகுதியை	ஒன்றை,	-அருகில்	-அந்த
G3588	G1135	G2532	G5342	G3313	G5100	G3844	G3588

πόδας	τῶν	ἀποστόλων	ἔθηκεν.
பாதங்களில்	-அந்த	அப்போஸ்தலர்களின்	வைத்தான்.
G4228	G3588	G0652	G5087

தன் மனைவியின் சம்மதத்தோடு அவன் விற்ற பணத்திலே ஒரு பங்கை மறைத்துவைத்து, ஒரு பங்கைக் கொண்டுவந்து, அப்போஸ்தலர்களுடைய பாதத்திலே வைத்தான்.

3

εἶπεν	δὲ	ὁ	Πέτρος,	Ἀνανία,	διὰ	τί	ἐπλήρωσεν	
சொன்னார்	-ஆனால்	-அந்த	பேதுரு,	அனனியாவே,	ஏன்	-என்ன	நிரப்பினான்	
G3004	G1161	G3588	G4074	G0367	G1223	G5101	G4137	

ὁ	Σατανᾶς	τὴν	καρδίαν	σου,	ψεύσασθαί	σε	τὸ	
-அந்த	சாத்தான்	-அந்த	இருதயத்தை	உன்னுடைய,	பொய்சொல்ல	உன்னை	-அந்த	
G3588	G4567	G3588	G2588	G4771	G5574	G4771	G3588	

Πνεῦμα	τὸ	Ἅγιον,	καὶ	νοσφίσασθαι	ἀπὸ	τῆς	
ஆவியானவருக்கு	-அந்த	பரிசுத்தமான,	-மற்றும்	மறைக்க	-இலிருந்து	-அந்த	
G4151	G3588	G0040	G2532	G3557	G0575	G3588	

τιμῆς	τοῦ	χωρίου?
விலையிலிருந்து	-அந்த	நிலத்தின்?
G5092	G3588	G5564

பேதுரு அவனை நோக்கி: அனனியாவே, சொத்தை விற்றதில் ஒரு பங்கை மறைத்துவைத்து, பரிசுத்த ஆவியானவரிடத்தில் பொய்சொல்லும்படி, சாத்தான் உன் இருதயத்தை நிரப்பினதென்ன?

4

οὐχὶ	μένον	σοὶ	ἔμενεν?	καὶ	πραθὲν,	ἐν	
இல்லையா	இருக்கும்போது	உனக்கு	இருந்தது?	-மற்றும்	விற்கப்பட்டபின்,	-இல்	
G3780	G3306	G4771	G3306	G2532	G4097	G1722	

τῇ	σῇ	ἐξουσίᾳ	ὑπῆρχεν?	τί	ὅτι	ἔθου	ἐν	τῇ
-அந்த	உன்னுடைய	அதிகாரத்தில்	இருந்தது?	ஏன்	-என்று	வைத்தாய்	-இல்	-அந்த
G3588	G4674	G1849	G5225	G5101	G3754	G5087	G1722	G3588

καρδίᾳ	σου,	τὸ	πρᾶγμα	τοῦτο?	οὐκ	ἐψεύσω
இருதயத்தில்	உன்னுடைய,	-அந்த	காரியத்தை	இந்த?	இல்லை	பொய்சொன்னாய்
G2588	G4771	G3588	G4229	G3778	G3756	G5574

ἀνθρώποις,	ἀλλὰ	τῷ	Θεῷ.	
மனிதர்களுக்கு,	ஆனால்	-அந்த	தேவனுக்கு.	
G0444	G0235	G3588	G2316	

அதை விற்கும் முன்னே அது உன்னுடையதாயிருக்கவில்லையோ? அதை விற்றப்பின்பும் அதின் கிரயப்பணம் உன்னிடத்திலிருக்கவில்லையோ? நீ உன் இருதயத்திலே இப்படிப்பட்ட எண்ணம் கொண்டதென்ன? நீ மனிதனிடத்தில் இல்லை, தேவனிடத்தில் பொய்சொன்னாய் என்றான்.

5 ἀκούων δὲ ὁ Ἀνανίας τοὺς λόγους τούτους, πεσὼν,
கேட்டு -ஆனால் -அந்த அனனியா -அந்த வார்த்தைகளை இவைகளை, விழுந்து,
G0191 G1161 G3588 G0367 G3588 G3056 G3778 G4098

ἐξέψυξεν. καὶ ἐγένετο φόβος μέγας ἐπὶ πάντας τοὺς
உயிர்விட்டான். -மற்றும் ஆயிற்று பயம் பெரிய -மேல் எல்லாரையும் -அந்த
G1634 G2532 G1096 G5401 G3173 G1909 G3956 G3588

ἀκούοντας.
கேட்டவர்களை.
G0191

அனனியா இந்த வார்த்தைகளைக் கேட்டவுடனே, கீழே விழுந்து மரித்துப்போனான். இவைகளைக் கேள்விப்பட்ட எல்லோருக்கும் மிகுந்த பயமுண்டானது.

6 ἀναστάντες δὲ, οἱ νεώτεροι συνέστειλαν αὐτὸν, καὶ
எழுந்து -ஆனால், -அந்த வாலிபர்கள் மூடினார்கள் அவனை, -மற்றும்
G0450 G1161 G3588 G3501 G4958 G0846 G2532

ἐξενέγκαντες, ἔθαψαν.
வெளியே-எடுத்துச்சென்று, அடக்கம்செய்தார்கள்.
G1627 G2290

வாலிபர்கள் எழுந்து, அவனைத் துணியில் சுற்றி, வெளியே எடுத்துக்கொண்டுபோய், அடக்கம்பண்ணினார்கள்.

7 Ἐγένετο δὲ ὡς ὡρῶν τριῶν διάστημα, καὶ ἡ
ஆயிற்று -ஆனால் -போல் மணிநேரங்கள் மூன்று இடைவெளி, -மற்றும் -அந்த
G1096 G1161 G5613 G5610 G5140 G1292 G2532 G3588

γυνὴ αὐτοῦ, μὴ εἰδυῖα τὸ γεγονὸς, εἰσῆλθεν.
மனைவி அவனுடைய, -இல்லாமல் அறிந்திருக்காமல் -அந்த நடந்ததை, உள்ளேவந்தாள்.
G1135 G0846 G3361 G1492 G3588 G1096 G1525

ஏறக்குறைய மூன்று மணி நேரத்திற்குப்பின்பு, அவனுடைய மனைவி நடந்ததை அறியாமல், உள்ளே வந்தாள்.

8 ἀπεκρίθη δὲ πρὸς αὐτὴν Πέτρος, Εἰπέ μοι εἰ
பதிலுரைத்தார் -ஆனால் -இடம் அவளிடம் பேதுரு, சொல் எனக்கு -ஆம்
G0611 G1161 G4314 G0846 G4074 G3004 G1473 G1487

τοσούτου, τὸ χωρίον ἀπέδοσθε? ἡ δὲ εἶπεν, Ναί,
இவ்வளவுக்கு, -அந்த நிலத்தை விற்றீர்களா? -அவள் -ஆனால் சொன்னாள், ஆம்,
G5118 G3588 G5564 G0591 G3588 G1161 G3004 G3483

τοσούτου.
இவ்வளவுக்கு.
G5118

பேதுரு அவளை நோக்கி: நிலத்தை இவ்வளவிற்குத்தான் விற்றீர்களா என்று எனக்குச் சொல் என்றான். அவள்: ஆம், இவ்வளவிற்குத்தான் என்றாள்.

9 ὁ δὲ Πέτρος πρὸς αὐτήν, Τί ὅτι συνεφωνήθη
-அந்த -ஆனால் பேதுரு -இடம் அவளிடம், ஏன் -என்று ஒப்புக்கொண்டீர்கள்
G3588 G1161 G4074 G4314 G0846 G5101 G3754 G4856

ὑμῖν πειράσαι τὸ Πνεῦμα Κυρίου? ἰδοὺ, οἱ
உங்களுக்குள் சோதிக்க -அந்த ஆவியானவரை ஆண்டவருடைய? இதோ, -அந்த
G4771 G3985 G3588 G4151 G2962 G3708 G3588

πόδες τῶν θαψάντων τὸν ἄνδρα σου ἐπὶ
பாதங்கள் -அந்த அடக்கம்செய்தவர்களின் -அந்த புருஷனை உன்னுடைய -மேல்
G4228 G3588 G2290 G3588 G0435 G4771 G1909

τῇ θύρᾳ, καὶ ἐξοίσουσίν σε.
-அந்த வாசலில், -மற்றும் சுமந்துசெல்வார்கள் உன்னை.
G3588 G2374 G2532 G1627 G4771

பேதுரு அவளை நோக்கி: கர்த்தருடைய ஆவியைச் சோதிக்கிறதற்கு நீங்கள் ஒருமனப்பட்டதென்ன? இதோ, உன் கணவனை அடக்கம்பண்ணினவர்களுடைய கால்கள் வாசற்படியிலே வந்திருக்கிறது, உன்னையும் வெளியே கொண்டுபோவார்கள் என்றான்.

10 ἔπεσεν δὲ παραχρῆμα πρὸς τοὺς πόδας αὐτοῦ,
விழுந்தாள் -ஆனால் உடனடியாக -அருகில் -அந்த பாதங்களில் அவனுடைய,
G4098 G1161 G3916 G4314 G3588 G4228 G0846

καὶ ἐξέψυξεν. εἰσελθόντες δὲ, οἱ νεανίσκοι εὗρον
-மற்றும் உயிர்விட்டாள். உள்ளேவந்து -ஆனால், -அந்த வாலிபர்கள் கண்டார்கள்
G2532 G1634 G1525 G1161 G3588 G3495 G2147

αὐτὴν νεκράν; καὶ ἐξενέγκαντες, ἔθαψαν πρὸς
அவளை மரித்திருக்க; -மற்றும் வெளியே-எடுத்துச்சென்று, அடக்கம்செய்தார்கள் -அருகில்
G0846 G3498 G2532 G1627 G2290 G4314

τὸν ἄνδρα αὐτῆς.
-அந்த புருஷனை அவளுடைய.
G3588 G0435 G0846

உடனே அவள் அவனுடைய பாதத்தில் விழுந்து மரித்துப்போனாள். வாலிபர்கள் உள்ளே வந்து, அவள் மரித்துப்போனதைக் கண்டு அவளை வெளியே எடுத்துக்கொண்டுபோய், அவளுடைய கணவனருகே அடக்கம்பண்ணினார்கள்.

11 Καὶ ἐγένετο φόβος μέγας ἐφ’ ὅλην τὴν ἐκκλησίαν, καὶ
-மற்றும் ஆயிற்று பயம் பெரிய -மேல் முழு -அந்த சபையின்மேல், -மற்றும்
G2532 G1096 G5401 G3173 G1909 G3650 G3588 G1577 G2532

ἐπὶ πάντας τοὺς ἀκούοντας ταῦτα.
-மேல் எல்லாரையும் -அந்த கேட்டவர்களை இவைகளை.
G1909 G3956 G3588 G0191 G3778

சபையாரெல்லோருக்கும், இவைகளைக் கேள்விப்பட்ட மற்ற எல்லோருக்கும், மிகுந்த பயமுண்டானது.

12 Διὰ δὲ τῶν χειρῶν τῶν ἀποστόλων ἐγίνετο
-மூலம் -ஆனால் -அந்த கைகளின் -அந்த அப்போஸ்தலர்களின் நடந்தன
G1223 G1161 G3588 G5495 G3588 G0652 G1096

σημεῖα, καὶ τέρατα πολλὰ, ἐν τῷ λαῷ; καὶ
அடையாளங்கள், -மற்றும் அற்புதங்கள் அநேக, -இல் -அந்த ஜனங்களிடையே; -மற்றும்
G4592 G2532 G5059 G4183 G1722 G3588 G2992 G2532

ἦσαν ὁμοθυμαδὸν, ἅπαντες ἐν τῇ στοᾷ Σολομῶντος,
இருந்தார்கள் ஒருமனதாய், எல்லாரும் -இல் -அந்த மண்டபத்தில் சாலொமோனுடைய,
G1510 G3661 G0537 G1722 G3588 G4745 G4672

அப்போஸ்தலர்களுடைய கைகளினாலே அநேக அடையாளங்களும் அற்புதங்களும் மக்களுக்குள்ளே செய்யப்பட்டது. சபையாரெல்லோரும் ஒருமனப்பட்டு சாலொமோனுடைய மண்டபத்தில் கூடியிருந்தார்கள்.

13	τῶν	δὲ	λοιπῶν,	οὐδεὶς	ἐτόλμα	κολλᾶσθαι	αὐτοῖς,
	-அந்த	-ஆனால்	மற்றவர்களில்,	ஒருவனும்	துணியவில்லை	சேர	அவர்களுடன்,
	G3588	G1161	G3062	G3762	G5111	G2853	G0846

ἀλλ’	ἐμεγάλυνεν	αὐτοὺς	ὁ	λαός;	
ஆனால்	மேன்மைப்படுத்தினார்கள்	அவர்களை	-அந்த	ஜனங்கள்;	
G0235	G3170	G0846	G3588	G2992	

மற்றவர்களில் ஒருவரும் அவர்களோடு சேரத் துணியவில்லை. ஆனாலும் மக்கள் அவர்களைப் புகழ்ந்தார்கள்.

14	μᾶλλον	δὲ	προσετίθεντο	πιστεύοντες	τῷ	Κυρίῳ,
	அதிகமாக	-ஆனால்	சேர்க்கப்பட்டார்கள்	விசுவாசிக்கிற	-அந்த	ஆண்டவரிடத்தில்,
	G3123	G1161	G4369	G4100	G3588	G2962

πλήθη	ἀνδρῶν	τε,	καὶ	γυναικῶν;
திரள்கூட்டங்கள்	புருஷர்களும்	-மற்றும்,	-மற்றும்	ஸ்திரீகளும்;
G4128	G0435	G5037	G2532	G1135

அநேக ஆண்களும், பெண்களும் விசுவாசமுள்ளவர்களாகி கர்த்தரிடத்தில் அதிகமதிகமாகச் சேர்க்கப்பட்டார்கள்.

15	ὥστε	καὶ	εἰς	τὰς	πλατείας	ἐκφέρειν	τοὺς
	-ஆகையால்	-மற்றும்	-இல்	-அந்த	தெருக்களில்	வெளியே-கொண்டுவர	-அந்த
	G5620	G2532	G1519	G3588	G4113	G1627	G3588

ἀσθενεῖς,	καὶ	τιθέναι	ἐπὶ	κλιναρίων	καὶ	κραβάττων,	
நோயாளிகளை,	-மற்றும்	வைக்க	-மேல்	சிறுபடுக்கைகளிலும்	-மற்றும்	கட்டில்களிலும்,	
G0772	G2532	G5087	G1909	G2826	G2532	G2895	

ἵνα	ἐρχομένου	Πέτρου,	κἂν	ἡ	σκιὰ	ἐπισκιάσῃ	
-என்று	வருகின்ற	பேதுருவின்,	-குறைந்தபட்சம்	-அந்த	நிழல்	நிழலிடும்	
G2443	G2064	G4074	G2579	G3588	G4639	G1982	

τινὶ	αὐτῶν.
யாரேனும்-ஒருவருக்கு	அவர்களில்.
G5100	G0846

சுகவீனமானவர்களைப் படுக்கைகளின்மேலும் கட்டில்களின்மேலும் கிடத்தி, பேதுரு நடந்துபோகும்போது அவனுடைய நிழலாவது அவர்களில் சிலர்மேல் படும்படிக்கு, அவர்களை வெளியே வீதிகளில் கொண்டுவந்து வைத்தார்கள்.

16	συνήρχετο	δὲ	καὶ	τὸ	πλῆθος,	τῶν	πέριξ
	கூடிவந்தது	-ஆனால்	-மற்றும்	-அந்த	திரள்கூட்டம்,	-அந்த	சுற்றிலுமுள்ள
	G4905	G1161	G2532	G3588	G4128	G3588	G4038

πόλεων	Ἰερουσαλήμ,	φέροντες	ἀσθενεῖς,	καὶ	
பட்டணங்களிலிருந்து	எருசலேமுக்கு,	கொண்டுவந்து	நோயாளிகளை,	-மற்றும்	
G4172	G2419	G5342	G0772	G2532	

ὀχλουμένους	ὑπὸ	πνευμάτων	ἀκαθάρτων,	οἵτινες	
வருத்தப்படுகிறவர்களை	-மூலம்	ஆவிகளின்	அசுத்தமான,	-அவர்கள்	
G3791	G5259	G4151	G0169	G3748	

ἐθεραπεύοντο	ἅπαντες.
குணமாக்கப்பட்டார்கள்	எல்லாரும்.
G2323	G0537

சுற்றுப்பட்டணங்களிலுமிருந்து திரளான மக்கள் சுகவீனமானவர்களையும் அசுத்தஆவிகளால் துன்புறுத்தப்பட்டவர்களையும் எருசலேமுக்குக் கொண்டுவந்தார்கள்; அவர்களெல்லோரும் குணமாக்கப்பட்டார்கள்.

17 Ἀναστὰς δὲ ὁ ἀρχιερεὺς, καὶ πάντες οἱ σὺν
எழுந்து -ஆனால் -அந்த பிரதான-ஆசாரியன், -மற்றும் எல்லாரும் -அந்த -உடன்
G0450 G1161 G3588 G0749 G2532 G3956 G3588 G4862

αὐτῷ, ἡ οὖσα αἵρεσις τῶν Σαδδουκαίων, ἐπλήσθησαν
அவருடன், -அந்த இருக்கின்ற மதப்பிரிவு -அந்த சதுசேயர்களின், நிரப்பப்பட்டார்கள்
G0846 G3588 G1510 G0139 G3588 G4523 G4130

ζήλου,
வைராக்கியத்தால்,
G2205

அப்பொழுது பிரதான ஆசாரியனும் அவனுடனே இருந்த சதுசேய சமயத்தினர் அனைவரும் எழும்பி, பொறாமையினால் நிறைந்து,

18 καὶ ἐπέβαλον τὰς χεῖρας ἐπὶ τοὺς ἀποστόλους,
-மற்றும் போட்டார்கள் -அந்த கைகளை -மேல் -அந்த அப்போஸ்தலர்களின்மேல்,
G2532 G1911 G3588 G5495 G1909 G3588 G0652

καὶ ἔθεντο αὐτοὺς ἐν τηρήσει δημοσίᾳ.
-மற்றும் வைத்தார்கள் அவர்களை -இல் காவலில் பொதுவான.
G2532 G5087 G0846 G1722 G5084 G1219

அப்போஸ்தலர்களைப் பிடித்து, பொதுவான சிறைச்சாலையிலே வைத்தார்கள்.

19 Ἄγγελος δὲ Κυρίου, διὰ νυκτὸς, ἤνοιξε τὰς θύρας
தூதன் -ஆனால் ஆண்டவருடைய, -மூலம் இரவில், திறந்தார் -அந்த கதவுகளை
G0032 G1161 G2962 G1223 G3571 G0455 G3588 G2374

τῆς φυλακῆς, ἐξαγαγών τε αὐτοὺς, εἶπεν,
-அந்த சிறைச்சாலையின், வெளியே-அழைத்து -மற்றும் அவர்களை, சொன்னார்,
G3588 G5438 G1806 G5037 G0846 G3004

கர்த்தருடைய தூதன் இரவிலே சிறைச்சாலையின் கதவுகளைத் திறந்து, அவர்களை வெளியே கொண்டுவந்து:

20 Πορεύεσθε, καὶ σταθέντες, λαλεῖτε ἐν τῷ ἱερῷ τῷ
போங்கள், -மற்றும் நின்று, பேசுங்கள் -இல் -அந்த ஆலயத்தில் -அந்த
G4198 G2532 G2476 G2980 G1722 G3588 G2411 G3588

λαῷ πάντα τὰ ῥήματα τῆς Ζωῆς ταύτης.
ஜனங்களுக்கு எல்லா -அந்த வார்த்தைகளை -அந்த ஜீவனுடைய இந்த.
G2992 G3956 G3588 G4487 G3588 G2222 G3778

நீங்கள் போய், தேவாலயத்திலே நின்று, இந்த ஜீவனுள்ள வார்த்தைகள் எல்லாவற்றையும் மக்களுக்குச் சொல்லுங்கள் என்றான்.

21 ἀκούσαντες δὲ, εἰσῆλθον ὑπὸ τὸν ὄρθρον εἰς τὸ
கேட்டு -ஆனால், உள்ளேசென்றார்கள் -கீழ் -அந்த அதிகாலையில் -இல் -அந்த
G0191 G1161 G1525 G5259 G3588 G3722 G1519 G3588

ἱερὸν, καὶ ἐδίδασκον. Παραγενόμενος δὲ ὁ
ஆலயத்தில், -மற்றும் உபதேசித்தார்கள். வந்து -ஆனால் -அந்த
G2411 G2532 G1321 G3854 G1161 G3588

ἀρχιερεὺς καὶ οἱ σὺν αὐτῷ, συνεκάλεσαν τὸ
பிரதான-ஆசாரியன் -மற்றும் -அந்த -உடன் அவருடன், கூட்டிவரவழைத்தார்கள் -அந்த
G0749 G2532 G3588 G4862 G0846 G4779 G3588

συνέδριον καὶ πᾶσαν τὴν γερουσίαν τῶν υἱῶν
ஆலோசனைச்சங்கத்தை -மற்றும் எல்லா -அந்த மூப்பர்சபையை -அந்த புத்திரர்களின்
G4892 G2532 G3956 G3588 G1087 G3588 G5207

Ἰσραήλ, καὶ ἀπέστειλαν εἰς τὸ δεσμωτήριον
இஸ்ரவேலின், -மற்றும் அனுப்பினார்கள் -இல் -அந்த சிறைச்சாலைக்கு
G2474 G2532 G0649 G1519 G3588 G1201

ἀχθῆναι αὐτούς.
கொண்டுவரப்பட அவர்களை.
G0071 G0846

அவர்கள் அதைக்கேட்டு, அதிகாலமே தேவாலயத்தில் பிரவேசித்து போதகம்பண்ணினார்கள். பிரதான ஆசாரியனும் அவனுடனே இருந்தவர்களும் வந்து, ஆலோசனைச் சங்கத்தினரையும் இஸ்ரவேல் கோத்திரத்தின் மூப்பர்களெல்லோரையும் வரவழைத்து, அப்போஸ்தலர்களை அழைத்துவரும்படி சிறைச்சாலைக்கு அதிகாரிகளை அனுப்பினார்கள்.

22 οἱ δὲ παραγενόμενοι, ὑπηρέται οὐχ εὗρον αὐτοὺς
-அந்த -ஆனால் போனவர்கள், ஊழியக்காரர்கள் இல்லை கண்டார்கள் அவர்களை
G3588 G1161 G3854 G5257 G3756 G2147 G0846

ἐν τῇ φυλακῇ; ἀναστρέψαντες δὲ ἀπήγγειλαν,
-இல் -அந்த சிறைச்சாலையில்; திரும்பி -ஆனால் அறிவித்தார்கள்,
G1722 G3588 G5438 G0390 G1161 G0518

அதிகாரிகள் போய், சிறைச்சாலையிலே அவர்களைக் காணாமல், திரும்பிவந்து:

23 λέγοντες ὅτι, Τὸ δεσμωτήριον εὕρομεν κεκλεισμένον, ἐν πάσῃ
சொல்லி -என்று, -அந்த சிறைச்சாலையை கண்டோம் பூட்டப்பட்டிருக்க, -இல் எல்லா
G3004 G3754 G3588 G1201 G2147 G2808 G1722 G3956

ἀσφαλείᾳ, καὶ τοὺς φύλακας ἑστῶτας ἐπὶ τῶν
பாதுகாப்போடு, -மற்றும் -அந்த காவலாளர்களை நின்றிருக்க -மேல் -அந்த
G0803 G2532 G3588 G5441 G2476 G1909 G3588

θυρῶν; ἀνοίξαντες δὲ, ἔσω οὐδένα εὕρομεν.
கதவுகளில்; திறந்து -ஆனால், உள்ளே ஒருவரையும் காணவில்லை.
G2374 G0455 G1161 G2080 G3762 G2147

சிறைச்சாலை மிகுந்த பத்திரமாகப் பூட்டப்பட்டிருக்கவும், காவல்காரர்கள் வெளியே கதவுகளுக்கு முன் நிற்கவும் கண்டோம்; திறந்தபொழுதோ உள்ளே ஒருவரையும் காணோம் என்று அறிவித்தார்கள்.

24 ὡς δὲ ἤκουσαν τοὺς λόγους τούτους, ὅ τε
–போல் –ஆனால் கேட்டார்கள் –அந்த வார்த்தைகளை இவைகளை, –அவன் –மற்றும்
G5613 G1161 G0191 G3588 G3056 G3778 G3588 G5037

στρατηγὸς τοῦ ἱεροῦ καὶ οἱ ἀρχιερεῖς διηπόρουν
தளபதி –அந்த ஆலயத்தின் –மற்றும் –அந்த பிரதான–ஆசாரியர்கள் குழம்பினார்கள்
G4755 G3588 G2411 G2532 G3588 G0749 G1280

περὶ αὐτῶν, τί ἂν γένοιτο τοῦτο.
–குறித்து அவர்களைக்குறித்து, என்ன –ஒருவேளை ஆகுமோ இது.
G4012 G0846 G5101 G0302 G1096 G3778

இந்தச் செய்தியை ஆசாரியனும் தேவாலயத்தைக் காக்கிற படைத்தலைவனும் பிரதான ஆசாரியர்களும் கேட்டபொழுது, இது என்னமாய் முடியுமோ என்று, அவர்களைக்குறித்துக் கலக்கமடைந்தார்கள்.

25 παραγενόμενος δέ, τις ἀπήγγειλεν αὐτοῖς, ὅτι Ἰδοὺ,
வந்து –ஆனால், ஒருவன் அறிவித்தான் அவர்களுக்கு, –என்று இதோ,
G3854 G1161 G5100 G0518 G0846 G3754 G3708

οἱ ἄνδρες οὓς ἔθεσθε ἐν τῇ φυλακῇ
–அந்த மனிதர்கள் –அவர்களை வைத்தீர்கள் –இல் –அந்த சிறைச்சாலையில்
G3588 G0435 G3739 G5087 G1722 G3588 G5438

εἰσὶν ἐν τῷ ἱερῷ, ἑστῶτες καὶ
இருக்கிறார்கள் –இல் –அந்த ஆலயத்தில், நின்றுகொண்டு –மற்றும்
G1510 G1722 G3588 G2411 G2476 G2532

διδάσκοντες τὸν λαόν!
உபதேசித்துக்கொண்டு –அந்த ஜனங்களை!
G1321 G3588 G2992

அப்பொழுது ஒருவன் வந்து: இதோ, நீங்கள் காவலில் வைத்த மனிதர்கள் தேவாலயத்திலே நின்று மக்களுக்குப் போதகம்பண்ணுகிறார்கள் என்று அவர்களுக்கு அறிவித்தான்.

26 Τότε ἀπελθὼν, ὁ στρατηγὸς σὺν τοῖς ὑπηρέταις
அப்பொழுது போய், –அந்த தளபதி –உடன் –அந்த ஊழியக்காரர்களுடன்
G5119 G0565 G3588 G4755 G4862 G3588 G5257

ἦγεν αὐτούς, οὐ μετὰ βίας, ἐφοβοῦντο γὰρ
கூட்டிவந்தான் அவர்களை, இல்லை –உடன் வன்முறையுடன், பயந்தார்கள் –ஏனென்றால்
G0071 G0846 G3756 G3326 G0970 G5399 G1063

τὸν λαὸν μὴ λιθασθῶσιν.
–அந்த ஜனங்களுக்கு –இல்லாமல் கல்லெறியப்படுவோம்.
G3588 G2992 G3361 G3034

உடனே படைத்தலைவன் அதிகாரிகளோடுகூடப்போய், மக்கள் கல்லெறிவார்களென்று பயந்ததினால், பலவந்தம்பண்ணாமல் அவர்களை அழைத்துக்கொண்டுவந்தான்.

27 ἀγαγόντες δὲ αὐτοὺς, ἔστησαν ἐν τῷ
கொண்டுவந்து –ஆனால் அவர்களை, நிறுத்தினார்கள் –இல் –அந்த
G0071 G1161 G0846 G2476 G1722 G3588

συνεδρίῳ. καὶ ἐπηρώτησεν αὐτοὺς ὁ ἀρχιερεὺς,
ஆலோசனைச்சங்கத்தில். –மற்றும் கேட்டார் அவர்களை –அந்த பிரதான–ஆசாரியன்,
G4892 G2532 G1905 G0846 G3588 G0749

அப்படி அழைத்துக்கொண்டுவந்து, ஆலோசனைச் சங்கத்திற்கு முன்பாக நிறுத்தினார்கள். அப்பொழுது பிரதான ஆசாரியன் அவர்களை நோக்கி:

28	λέγων,	[οὐ]	Παραγγελίᾳ	παρηγγείλαμεν	ὑμῖν	μὴ	διδάσκειν	ἐπὶ
	சொல்லி,	[இல்லையா]	கட்டளையாய்	கட்டளையிட்டோம்	உங்களுக்கு	-இல்லாமல்	உபதேசிக்க	-மேல்
	G3004	G3756	G3852	G3853	G4771	G3361	G1321	G1909

τῷ	ὀνόματι	τούτῳ?	καὶ	ἰδοὺ,	πεπληρώκατε	τὴν	Ἰερουσαλὴμ
-அந்த	நாமத்தில்	இந்த?	-மற்றும்	இதோ,	நிரப்பியிருக்கிறீர்கள்	-அந்த	எருசலேமை
G3588	G3686	G3778	G2532	G3708	G4137	G3588	G2419

τῆς	διδαχῆς	ὑμῶν,	καὶ	βούλεσθε	ἐπαγαγεῖν	ἐφ’	ἡμᾶς
-அந்த	உபதேசத்தால்	உங்களுடைய,	-மற்றும்	விரும்புகிறீர்கள்	வரப்பண்ண	-மேல்	எங்கள்மேல்
G3588	G1322	G4771	G2532	G1014	G1863	G1909	G1473

τὸ	αἷμα	τοῦ	ἀνθρώπου	τούτου.	
-அந்த	இரத்தத்தை	-அந்த	மனிதனுடைய	இந்த.	
G3588	G0129	G3588	G0444	G3778	

நீங்கள் இயேசுவின் நாமத்தைக்குறித்து போதகம்பண்ணக்கூடாது என்று நாங்கள் உங்களுக்கு உறுதியாகக் கட்டளையிடவில்லையா? அப்படியிருந்தும், இதோ, எருசலேமை உங்களுடைய போதகத்தினாலே நிரப்பி, அந்த மனிதனுடைய இரத்தப்பழியை எங்கள்மேல் சுமத்தவேண்டுமென்றிருக்கிறீர்கள் என்று சொன்னான்.

29	ἀποκριθεὶς	δὲ,	Πέτρος	καὶ	οἱ	ἀπόστολοι	εἶπαν,	Πειθαρχεῖν
	பதிலுரைத்து	-ஆனால்,	பேதுரு	-மற்றும்	-அந்த	அப்போஸ்தலர்கள்	சொன்னார்கள்,	கீழ்ப்படிய
	G0611	G1161	G4074	G2532	G3588	G0652	G3004	G3980

δεῖ	Θεῷ,	μᾶλλον	ἢ	ἀνθρώποις.	
வேண்டும்	தேவனுக்கு,	அதிகமாக	-அல்லது	மனிதர்களுக்கு.	
G1163	G2316	G3123	G2228	G0444	

அதற்கு பேதுருவும் மற்ற அப்போஸ்தலர்களும்: மனிதர்களுக்குக் கீழ்ப்படிகிறதைவிட தேவனுக்குக் கீழ்ப்படிகிறதே அவசியமாக இருக்கிறது.

30	ὁ	Θεὸς	τῶν	πατέρων	ἡμῶν	ἤγειρεν	Ἰησοῦν,	ὃν
	-அந்த	தேவன்	-அந்த	பிதாக்களின்	நம்முடைய	எழுப்பினார்	இயேசுவை,	-அவரை
	G3588	G2316	G3588	G3962	G1473	G1453	G2424	G3739

ὑμεῖς	διεχειρίσασθε,	κρεμάσαντες	ἐπὶ	ξύλου.
நீங்கள்	கொன்றீர்கள்,	தூக்கி	-மேல்	மரத்தில்.
G4771	G1315	G2910	G1909	G3586

நீங்கள் சிலுவையில் அறைந்து கொலைசெய்த இயேசுவை நம்முடைய முற்பிதாக்களின் தேவன் எழுப்பி,

31	τοῦτον	ὁ	Θεὸς,	Ἀρχηγὸν	καὶ	Σωτῆρα,	ὕψωσεν,	τῇ
	இவரை	-அந்த	தேவன்,	நாயகனாகவும்	-மற்றும்	இரட்சகராகவும்,	உயர்த்தினார்,	-அந்த
	G3778	G3588	G2316	G0747	G2532	G4990	G5312	G3588

δεξιᾷ	αὐτοῦ,	τοῦ	δοῦναι	μετάνοιαν	τῷ	Ἰσραὴλ,	καὶ
வலத்தில்	அவருடைய,	-அந்த	கொடுக்க	மனமாற்றத்தை	-அந்த	இஸ்ரவேலுக்கு,	-மற்றும்
G1188	G0846	G3588	G1325	G3341	G3588	G2474	G2532

ἄφεσιν	ἁμαρτιῶν.	
மன்னிப்பை	பாவங்களின்.	
G0859	G0266	

இஸ்ரவேலுக்கு மனந்திரும்புதலையும் பாவமன்னிப்பையும் கொடுப்பதற்காக, அவரை அதிபதியாகவும் இரட்சகராகவும் தமது வலது கரத்தினாலே உயர்த்தினார்.

32 καὶ ἡμεῖς ἐσμεν μάρτυρες τῶν ῥημάτων τούτων, –மற்றும் நாங்கள் இருக்கிறோம் சாட்சிகள் –அந்த வார்த்தைகளுக்கு இவைகளுக்கு,
G2532 G1473 G1510 G3144 G3588 G4487 G3778

καὶ τὸ Πνεῦμα τὸ Ἅγιον, ὃ ἔδωκεν ὁ –மற்றும் –அந்த ஆவியானவர் –அந்த பரிசுத்தமான, –அவரை கொடுத்தார் –அந்த
G2532 G3588 G4151 G3588 G0040 G3739 G1325 G3588

Θεὸς τοῖς πειθαρχοῦσιν αὐτῷ. தேவன் –அந்த கீழ்ப்படிகிறவர்களுக்கு அவருக்கு.
G2316 G3588 G3980 G0846

இந்தச் செய்திகளைக்குறித்து நாங்கள் அவருக்குச் சாட்சிகளாக இருக்கிறோம்; தேவன் தமக்குக் கீழ்ப்படிகிறவர்களுக்குக் கொடுத்த பரிசுத்த ஆவியானவரும் சாட்சி என்றார்கள்.

33 οἱ δὲ ἀκούσαντες, διεπρίοντο, καὶ ἐβούλοντο –அந்த –ஆனால் கேட்டவர்கள், கோபத்தால்-அரிக்கப்பட்டார்கள், –மற்றும் விரும்பினார்கள்
G3588 G1161 G0191 G1282 G2532 G1014

ἀνελεῖν αὐτούς. கொல்ல அவர்களை.
G0337 G0846

அதை அவர்கள் கேட்டபொழுது, மிகுந்த கோபமடைந்து, அவர்களைக் கொலைசெய்யும்படிக்கு யோசனைபண்ணினார்கள்.

34 Ἀναστὰς δέ τις ἐν τῷ συνεδρίῳ, Φαρισαῖος, எழுந்து –ஆனால் ஒருவன் –இல் –அந்த ஆலோசனைச்சங்கத்தில், பரிசேயன்,
G0450 G1161 G5100 G1722 G3588 G4892 G5330

ὀνόματι Γαμαλιήλ, νομοδιδάσκαλος, τίμιος παντὶ τῷ λαῷ, பெயருள்ள கமாலியேல், நியாயப்போதகன், மதிப்புள்ள எல்லா –அந்த ஜனங்களுக்கு,
G3686 G1059 G3547 G5093 G3956 G3588 G2992

ἐκέλευσεν ἔξω βραχὺ τοὺς ἀνθρώπους ποιῆσαι. கட்டளையிட்டார் வெளியே சற்றுநேரம் –அந்த மனிதர்களை செய்ய.
G2753 G1854 G1024 G3588 G0444 G4160

அப்பொழுது அனைத்து மக்களாலும் கனம்பெற்ற வேதபண்டிதர் கமாலியேல் என்னும் பெயர்கொண்ட ஒரு பரிசேயன் ஆலோசனைச் சங்கத்தில் எழுந்திருந்து, அப்போஸ்தலர்களைக் கொஞ்சநேரம் வெளியே கொண்டுபோகச் சொல்லி,

35 εἶπέν τε πρὸς αὐτούς, Ἄνδρες, Ἰσραηλῖται, சொன்னார் –மற்றும் –இடம் அவர்களுக்கு, மனிதர்களே, இஸ்ரவேலர்களே,
G3004 G5037 G4314 G0846 G0435 G2475

προσέχετε ἑαυτοῖς ἐπὶ τοῖς ἀνθρώποις கவனியுங்கள் உங்களைக்குறித்து –மேல் –அந்த மனிதர்களைக்குறித்து
G4337 G1438 G1909 G3588 G0444

τούτοις, τί μέλλετε πράσσειν; இவர்களைக்குறித்து, என்ன செய்யப்போகிறீர்கள் செய்ய;
G3778 G5101 G3195 G4238

சங்கத்தினரை நோக்கி: இஸ்ரவேலர்களே, இந்த மனிதர்களுக்கு நீங்கள் செய்யப்போகிறதைக்குறித்து எச்சரிக்கையாக இருங்கள்.

36 πρὸ γὰρ τούτων τῶν ἡμερῶν ἀνέστη Θευδᾶς, λέγων
-முன்பு -ஏனென்றால் இவைகளின் -அந்த நாட்களில் எழுந்தான் தேயூதா, சொல்லி
G4253 G1063 G3778 G3588 G2250 G0450 G2333 G3004

εἶναί τινα ἑαυτόν, ᾧ προσεκλίθη, ἀνδρῶν
இருக்க யாரோ-ஒருவனாக தன்னைத்தானே, -அவனுடன் சேர்ந்தது, புருஷர்களின்
G1510 G5100 G1438 G3739 G4346 G0435

ἀριθμὸς, ὡς τετρακοσίων; ὃς ἀνῃρέθη, καὶ πάντες,
எண்ணிக்கை, -போல் நான்கூ; -அவன் கொல்லப்பட்டான், -மற்றும் எல்லாரும்,
G0706 G5613 G5071 G3739 G0337 G2532 G3956

ὅσοι ἐπείθοντο αὐτῷ, διελύθησαν καὶ
எத்தனையோர் நம்பினார்களோ அவனுக்கு, சிதறியடிக்கப்பட்டார்கள் -மற்றும்
G3745 G3982 G0846 G1262 G2532

ἐγένοντο εἰς οὐδέν.
ஆயினார்கள் -இல் ஒன்றுமில்லாமையாக.
G1096 G1519 G3762

ஏனென்றால், இந்த நாட்களுக்கு முன்னே தெயுதாஸ் என்பவன் எழும்பி, தன்னை ஒரு பெரியவனாகப் பாராட்டினான்; ஏறக்குறைய நானூறுபேர் அவனிடத்தில் சேர்ந்தார்கள்; அவன் மரித்துப்போனான்; அவனை நம்பின அனைவரும் சிதறிப்போனார்கள்.

37 μετὰ τοῦτον, ἀνέστη Ἰούδας ὁ Γαλιλαῖος ἐν ταῖς
-பின்னர் இவனுக்குப்பிறகு, எழுந்தான் யூதா -அந்த கலிலேயன் -இல் -அந்த
G3326 G3778 G0450 G2455 G3588 G1057 G1722 G3588

ἡμέραις τῆς ἀπογραφῆς, καὶ ἀπέστησεν λαὸν ὀπίσω
நாட்களில் -அந்த கணக்கெடுப்பின், -மற்றும் விலக்கினான் ஜனங்களை -பின்னால்
G2250 G3588 G0582 G2532 G0868 G2992 G3694

αὐτοῦ; κἀκεῖνος ἀπώλετο, καὶ πάντες ὅσοι ἐπείθοντο
அவனுடைய; அவனும் அழிந்தான், -மற்றும் எல்லாரும் எத்தனையோர் நம்பினார்களோ
G0846 G2548 G0622 G2532 G3956 G3745 G3982

αὐτῷ διεσκορπίσθησαν.
அவனுக்கு சிதறியடிக்கப்பட்டார்கள்.
G0846 G1287

அவனுக்குப்பின்பு, மக்களைக் கணக்கெடுக்கும் நாட்களிலே, கலிலேயனாகிய யூதாஸ் என்பவன் எழும்பி, தன்னைப் பின்பற்றும்படி அநேக மக்களை இழுத்தான்; அவனும் மரித்துப்போனான்; அவனை நம்பியிருந்த அனைவரும் சிதறிப்போனார்கள்.

38 καὶ τὰ νῦν λέγω ὑμῖν, ἀπόστητε ἀπὸ
-மற்றும் -அந்த இப்பொழுது சொல்லுகிறேன் உங்களுக்கு, விலகுங்கள் -இலிருந்து
G2532 G3588 G3568 G3004 G4771 G0868 G0575

τῶν ἀνθρώπων τούτων, καὶ ἄφετε αὐτούς, ὅτι
-அந்த மனிதர்களிடமிருந்து இவர்களை, -மற்றும் விடுங்கள் அவர்களை, -ஏனென்றால்
G3588 G0444 G3778 G2532 G0863 G0846 G3754

ἐὰν ᾖ ἐξ ἀνθρώπων, ἡ βουλὴ αὕτη ἢ
-ஆம் இருந்தால் -இலிருந்து மனிதர்களிடமிருந்து, -அந்த ஆலோசனை இது -அல்லது
G1437 G1510 G1537 G0444 G3588 G1012 G3778 G2228

τὸ ἔργον τοῦτο, καταλυθήσεται;
-அந்த கெல்வி இது, அழிக்கப்படும்;
G3588 G2041 G3778 G2647

இப்பொழுது நான் உங்களுக்குச் சொல்லுகிறது என்னவென்றால் இந்த மனிதர்களுக்கு ஒன்றும் செய்யாமல் இவர்களை விட்டுவிடுங்கள். இந்த யோசனையும் இந்தச் செயல்களும் மனிதர்களால் உண்டாயிருந்ததானால் அழிந்துபோகும்;

39	εἰ	δὲ	ἐκ	Θεοῦ	ἐστιν,	οὐ	δυνήσεσθε
	-ஆம்	-ஆனால்	-இலிருந்து	தேவனிடமிருந்து	இருந்தால்,	இல்லை	உங்களால்-ஆகாது
	G1487	G1161	G1537	G2316	G1510	G3756	G1410

καταλῦσαι	αὐτούς,	μήˎ	ποτε	καὶ
அழிக்க	அவர்களை,	-ஒருவேளை	எப்பொழுதும்	-மற்றும்
G2647	G0846	G3361	G4219	G2532

θεομάχοι	εὑρεθῆτε.
தேவனுக்கு-எதிராகப்போராடுகிறவர்களாக	கண்டுபிடிக்கப்படீர்கள்.
G2314	G2147

தேவனால் உண்டாயிருந்ததேயானால், அதை அழித்துவிட உங்களால் முடியாது; தேவனோடு போர் செய்யாதவர்களாக இருக்கும்படிக்குப் பார்த்துக்கொள்ளுங்கள் என்றான்.

40	ἐπείσθησαν	δὲ	αὐτῷ;	καὶ	προσκαλεσάμενοι	τοὺς
	நம்பினார்கள்	-ஆனால்	அவனுக்கு;	-மற்றும்	அழைத்து	-அந்த
	G3982	G1161	G0846	G2532	G4341	G3588

ἀποστόλους,	δείραντες,	παρήγγειλαν	μὴ	λαλεῖν	ἐπὶ	τῷ
அப்போஸ்தலர்களை,	அடித்து,	கட்டளையிட்டார்கள்	-இல்லாமல்	பேச	-மேல்	-அந்த
G0652	G1194	G3853	G3361	G2980	G1909	G3588

ὀνόματι	τοῦ	Ἰησοῦ,	καὶ	ἀπέλυσαν.
நாமத்தில்	-அந்த	இயேசுவின்,	-மற்றும்	விடுவித்தார்கள்.
G3686	G3588	G2424	G2532	G0630

அப்பொழுது அவர்கள் அவனுடைய யோசனைக்கு உடன்பட்டு, அப்போஸ்தலர்களை வரவழைத்து, அடித்து, இயேசுவின் நாமத்தைக்குறித்துப் பேசக்கூடாதென்று கட்டளையிட்டு, அவர்களை விடுதலையாக்கினார்கள்.

41	Οἱ	μὲν	οὖν	ἐπορεύοντο,	χαίροντες,	ἀπὸ	προσώπου
	-அவர்கள்	-அது	-ஆகையால்	போனார்கள்,	மகிழ்ந்து,	-இலிருந்து	முகத்திலிருந்து
	G3588	G3303	G3767	G4198	G5463	G0575	G4383

τοῦ	συνεδρίου,	ὅτι	κατηξιώθησαν	ὑπὲρ	τοῦ
-அந்த	ஆலோசனைச்சங்கத்தின்,	-என்று	பாத்திரராக்கப்பட்டார்கள்	-சார்பாக	-அந்த
G3588	G4892	G3754	G2661	G5228	G3588

Ὀνόματος	ἀτιμασθῆναι.
நாமத்திற்காக	அவமானப்பட.
G3686	G0818

அவருடைய நாமத்துக்காக தாங்கள் அவமானமடைவதற்குத் தகுதியானவர்களாக எண்ணப்பட்டபடியினால், சந்தோஷமாக ஆலோசனைச் சங்கத்தைவிட்டுப் புறப்பட்டுப்போய்,

42	πᾶσάν	τε	ἡμέραν,	ἐν	τῷ	ἱερῷ	καὶ	κατ’
	ஒவ்வொரு	-மற்றும்	நாளும்,	-இல்	-அந்த	ஆலயத்திலும்	-மற்றும்	வீடுதோறும்-வீடு,
	G3956	G5037	G2250	G1722	G3588	G2411	G2532	G2596

οἶκον,	οὐκ	ἐπαύοντο	διδάσκοντες	καὶ
வீட்டில்,	நிறுத்தவில்லை	உபதேசித்துக்கொண்டும்	உபதேசித்து	-மற்றும்
G3624	G3756	G3973	G1321	G2532

εὐαγγελιζόμενοι	τὸν	Χριστὸν	Ἰησοῦν.
நற்செய்தியை-ப்ரசங்கித்துக்கொண்டு	-அந்த	கிறிஸ்துவாகிய	இயேசுவை.
G2097	G3588	G5547	G2424

தினந்தோறும் தேவாலயத்திலேயும் வீடுகளிலேயும் இடைவிடாமல் உபதேசம்பண்ணி இயேசுவே கிறிஸ்து என்று பிரசங்கித்தார்கள்.

Chapter 6

1 Ἐν -இல் G1722 δὲ -மற்றும் G1161 ταῖς -அந்த G3588 ἡμέραις நாட்களில் G2250 ταύταις, இந்த G3778 πληθυνόντων பெருகுகையில் G4129 τῶν -அந்த G3588 μαθητῶν, சீடர்களின் G3101

ἐγένετο நடந்தது G1096 γογγυσμὸς முறுமுறுப்பு G1112 τῶν -அந்த G3588 Ἑλληνιστῶν கிரேக்கர்களின் G1675 πρὸς -எதிராக G4314 τοὺς -அந்த G3588 Ἑβραίους, எபிரெயர்களை G1445 ὅτι ஏனெனில் G3754

παρεθεωροῦντο புறக்கணிக்கப்பட்டார்கள் G3865 ἐν -இல் G1722 τῇ -அந்த G3588 διακονίᾳ ஊழியத்தில் G1248 τῇ -அந்த G3588 καθημερινῇ, அன்றாட G2522 αἱ -அந்த G3588

χῆραι விதவைகள் G5503 αὐτῶν. அவர்களுடைய G0846

அந்த நாட்களிலே, சீடர்களின் எண்ணிக்கை அதிகமானபோது, கிரேக்கர்களானவர்கள், தங்களுடைய விதவைகள் அன்றாட பராமரிப்பில் சரியாக பராமரிக்கப்படவில்லையென்று, எபிரெயர்களுக்கு விரோதமாக முறுமுறுத்தார்கள்.

2 προσκαλεσάμενοι அழைத்து G4341 δὲ -மற்றும் G1161 οἱ -அந்த G3588 δώδεκα, பன்னிரண்டுபேர் G1427 τὸ -அந்த G3588 πλῆθος கூட்டத்தை G4128 τῶν -அந்த G3588

μαθητῶν, சீடர்களின் G3101 εἶπαν, சொன்னார்கள் G3004 Οὐκ இல்லை G3756 ἀρεστόν தகுதியானது G0701 ἐστιν ஆகும் G1510 ἡμᾶς, நாங்கள் G1473 καταλείψαντας விட்டுவிட்டு G2641

τὸν -அந்த G3588 λόγον வார்த்தையை G3056 τοῦ -உடைய G3588 Θεοῦ, தேவனுடைய G2316 διακονεῖν ஊழியம்செய்ய G1247 τραπέζαις. மேசைகளுக்கு G5132

அப்பொழுது பன்னிரண்டு சீடர்களும் மற்ற சீடர்கள் கூட்டத்தை வரவழைத்து: நாங்கள் தேவவசனத்தைப் போதிக்காமல், பந்திவிசாரிப்பு செய்வது தகுதியல்ல.

3 ἐπισκέψασθε ஆராய்ந்துபாருங்கள் G1980 δέ, -ஆகிலும் G1161 ἀδελφοί, சகோதரர்களே G0080 ἄνδρας மனிதர்களை G0435 ἐξ -இலிருந்து G1537 ὑμῶν உங்களில் G4771

μαρτυρουμένους, சாட்சிபெற்ற G3140 ἑπτὰ ஏழு G2033 πλήρεις நிறைந்த G4134 Πνεύματος, ஆவியினாலும் G4151 καὶ மற்றும் G2532 σοφίας, ஞானத்தினாலும் G4678 οὓς யாரை G3739

καταστήσομεν நியமிப்போம் G2525 ἐπὶ -மேல் G1909 τῆς -அந்த G3588 χρείας தேவையின் G5532 ταύτης. இந்த G3778

ஆதலால் சகோதரர்களே, பரிசுத்த ஆவியும், ஞானமும், நற்சாட்சியும் பெற்றிருக்கிற ஏழுபேரை உங்களில் தெரிந்துகொள்ளுங்கள்; அவர்களை இந்த வேலைக்காக நியமிப்போம்.

4	ἡμεῖς	δὲ	τῇ	προσευχῇ	καὶ	τῇ	διακονίᾳ	τοῦ
	நாங்கள்	-மற்றும்	-அந்த	ஜெபத்திலும்	மற்றும்	-அந்த	ஊழியத்திலும்	-உடைய
	G1473	G1161	G3588	G4335	G2532	G3588	G1248	G3588

λόγου	προσκαρτερήσομεν.	
வார்த்தையின்	நிலைத்திருப்போம்	
G3056	G4342	

நாங்களோ ஜெபம்பண்ணுவதிலும் தேவவசனத்தைப் போதிப்பதிலும் இடைவிடாமல் உறுதியாகத் தரித்திருப்போம் என்றார்கள்.

5	καὶ	ἤρεσεν	ὁ	λόγος	ἐνώπιον	παντὸς	τοῦ	πλήθους;
	மற்றும்	பிரியமாயிருந்தது	-அந்த	வார்த்தை	-முன்பாக	எல்லா	-அந்த	கூட்டத்திற்கு
	G2532	G0700	G3588	G3056	G1799	G3956	G3588	G4128

καὶ	ἐξελέξαντο	Στέφανον,	ἄνδρα	πλήρης	πίστεως		
மற்றும்	தெரிந்துகொண்டார்கள்	ஸ்தேவானை	மனிதன்	நிறைந்த	விசுவாசத்தினாலும்		
G2532	G1586	G4736	G0435	G4134	G4102		
καὶ	Πνεύματος	Ἁγίου,	καὶ	Φίλιππον,	καὶ	Πρόχορον,	
மற்றும்	ஆவியினாலும்	பரிசுத்த	மற்றும்	பிலிப்புவையும்	மற்றும்	பிரொகொரையும்	
G2532	G4151	G0040	G2532	G5376	G2532	G4402	
καὶ	Νικάνορα,	καὶ	Τίμωνα,	καὶ	Παρμενᾶν,	καὶ	
மற்றும்	நிக்கனோரையும்	மற்றும்	தீமோனையும்	மற்றும்	பர்மெனாவையும்	மற்றும்	
G2532	G3527	G2532	G5096	G2532	G3937	G2532	

Νικόλαον	προσήλυτον	Ἀντιοχέα,	
நிக்கொலாவையும்	மதமாறியவன்	அந்தியோக்கியன்	
G3532	G4339	G0491	

இந்த யோசனை சபையாரெல்லோருக்கும் பிரியமாக இருந்தது. அப்பொழுது விசுவாசமும் பரிசுத்த ஆவியும் நிறைந்தவனாகிய ஸ்தேவானையும், பிலிப்பையும், பிரொகோரையும், நிக்கானோரையும், தீமோனையும், பர்மெனாவையும், யூத மதத்தைச் சேர்ந்தவனான அந்தியோகியா பட்டணத்தானாகிய நிக்கொலாவையும் தெரிந்துகொண்டு,

6	οὓς	ἔστησαν	ἐνώπιον	τῶν	ἀποστόλων;	καὶ	
	யாரை	நிறுத்தினார்கள்	-முன்பாக	-அந்த	அப்போஸ்தலர்களின்	மற்றும்	
	G3739	G2476	G1799	G3588	G0652	G2532	

προσευξάμενοι,	ἐπέθηκαν	αὐτοῖς	τὰς	χεῖρας.	
ஜெபித்து	வைத்தார்கள்	அவர்கள்மேல்	-அந்த	கைகளை	
G4336	G2007	G0846	G3588	G5495	

அவர்களை அப்போஸ்தலர்களுக்கு முன்பாக நிறுத்தினார்கள். இவர்கள் ஜெபம்பண்ணி, அவர்கள்மேல் கரங்களை வைத்தார்கள்.

7	Καὶ	ὁ	λόγος	τοῦ	Θεοῦ	ηὔξανεν,	καὶ	ἐπληθύνετο
	மற்றும்	-அந்த	வார்த்தை	-உடைய	தேவனுடைய	வளர்ந்தது	மற்றும்	பெருகிற்று
	G2532	G3588	G3056	G3588	G2316	G0837	G2532	G4129

ὁ	ἀριθμὸς	τῶν	μαθητῶν	ἐν	Ἰερουσαλὴμ	σφόδρα;	πολύς	τε
-அந்த	எண்ணிக்கை	-அந்த	சீடர்களின்	-இல்	எருசலேமில்	மிகவும்	அநேக	-மற்றும்
G3588	G0706	G3588	G3101	G1722	G2419	G4970	G4183	G5037

ὄχλος	τῶν	ἱερέων	ὑπήκουον	τῇ	πίστει.
கூட்டம்	-அந்த	ஆசாரியர்களின்	கீழ்ப்படிந்தார்கள்	-அந்த	விசுவாசத்திற்கு
G3793	G3588	G2409	G5219	G3588	G4102

தேவவசனம் அதிகமாகப் பரவியது; சீடருடைய எண்ணிக்கை எருசலேமில் மிகவும் பெருகியது; ஆசாரியர்களில் அநேகர் விசுவாசத்திற்குக் கீழ்ப்படிந்தார்கள்.

8 Στέφανος ஸ்தேவான் G4736 δὲ, -மற்றும் G1161 πλήρης நிறைந்த G4134 χάριτος கிருபையினாலும் G5485 καὶ மற்றும் G2532 δυνάμεως, வல்லமையினாலும் G1411

ἐποίει செய்தான் G4160 τέρατα அதிசயங்களையும் G5059 καὶ மற்றும் G2532 σημεῖα அடையாளங்களையும் G4592 μεγάλα பெரிய G3173 ἐν -இல் G1722 τῷ -அந்த G3588

λαῷ. ஜனத்தில் G2992

ஸ்தேவான் விசுவாசத்தினாலும் வல்லமையினாலும் நிறைந்தவனாக மக்களுக்குள்ளே பெரிய அற்புதங்களையும் அடையாளங்களையும் செய்தான்.

9 ἀνέστησαν எழுந்தார்கள் G0450 δέ -மற்றும் G1161 τινες சிலர் G5100 τῶν -அந்த G3588 ἐκ -இலிருந்து G1537 τῆς -அந்த G3588 συναγωγῆς ஜெப ஆலயத்தின் G4864 τῆς -அந்த G3588

λεγομένης அழைக்கப்பட்ட G3004 Λιβερτίνων, லிபர்த்தீனரின் G3032 καὶ மற்றும் G2532 Κυρηναίων, குரேனியரின் G2956 καὶ மற்றும் G2532 Ἀλεξανδρέων, அலெக்சாந்திரியரின் G0221

καὶ மற்றும் G2532 τῶν -அந்த G3588 ἀπὸ -இலிருந்து G0575 Κιλικίας, கிலிக்கியாவின் G2791 καὶ மற்றும் G2532 Ἀσίας, ஆசியாவின் G0773 συζητοῦντες வாதிட்டார்கள் G4802 τῷ -அந்த G3588

Στεφάνῳ. ஸ்தேவானோடு G4736

அப்பொழுது லிபர்த்தீனர் என்னப்பட்டவர்களின் ஆலயத்தைச் சேர்ந்தவர்களிலும், சிரேனே பட்டணத்தாரிலும், அலெக்சந்திரியா பட்டணத்தாரிலும், சிலிசியா நாட்டாரிலும், ஆசியா தேசத்தாரிலும் சிலர் எழும்பி, ஸ்தேவானோடு வாக்குவாதம்பண்ணினார்கள்.

10 καὶ மற்றும் G2532 οὐκ இல்லை G3756 ἴσχυον திறனுள்ளவர்களாயிருந்தார்கள் G2480 ἀντιστῆναι எதிர்க்க G0436 τῇ -அந்த G3588 σοφίᾳ ஞானத்தையும் G4678

καὶ மற்றும் G2532 τῷ -அந்த G3588 Πνεύματι ஆவியையும் G4151 ᾧ எந்த G3739 ἐλάλει. பேசினான் G2980

அவன் பேசின ஞானத்தையும் ஆவியையும் எதிர்த்துநிற்க அவர்களால் முடியாமல்போனது.

11 τότε அப்பொழுது G5119 ὑπέβαλον தூண்டிவிட்டார்கள் G5260 ἄνδρας, மனிதர்களை G0435 λέγοντας, சொல்லுகிற G3004 ὅτι என்று G3754 Ἀκηκόαμεν கேட்டிருக்கிறோம் G0191

αὐτοῦ அவன் G0846 λαλοῦντος பேசுகிறவன் G2980 ῥήματα வார்த்தைகளை G4487 βλάσφημα தூஷணமான G0989 εἰς -எதிராக G1519 Μωϋσῆν மோசேக்கும் G3475 καὶ மற்றும் G2532

τὸν -அந்த G3588 Θεόν. தேவனுக்கும் G2316

அப்பொழுது அவர்கள்: மோசேக்கும் தேவனுக்கும் எதிராக இவன் அவதூறான வார்த்தைகளைப் பேசுவதைக் கேட்டோம் என்று சொல்லச்சொல்லி மனிதர்களைத் தூண்டிவிட்டு;

12	συνεκίνησάν	τε	τὸν	λαὸν,	καὶ	τοὺς	πρεσβυτέρους,	
	கிளர்ச்சியூட்டினார்கள்	-மற்றும்	-அந்த	ஜனத்தையும்	மற்றும்	-அந்த	மூப்பர்களையும்	
	G4787	G5037	G3588	G2992	G2532	G3588	G4245	

καὶ	τοὺς	γραμματεῖς,	καὶ	ἐπιστάντες,	συνήρπασαν	
மற்றும்	-அந்த	வேதபாரகர்களையும்	மற்றும்	வந்து	பிடித்துக்கொண்டார்கள்	
G2532	G3588	G1122	G2532	G2186	G4884	

αὐτὸν,	καὶ	ἤγαγον	εἰς	τὸ	συνέδριον,	
அவனை	மற்றும்	கொண்டுவந்தார்கள்	-நோக்கி	-அந்த	ஆலோசனைச்சங்கத்திற்கு	
G0846	G2532	G0071	G1519	G3588	G4892	

மக்களையும் மூப்பர்களையும் வேதபண்டிதரையும் ஏவி; அவன்மேல் பாய்ந்து, அவனைப் பிடித்து, ஆலோசனைச் சங்கத்தினர்களுக்கு முன்பாக இழுத்துக்கொண்டுபோய்;

13	ἔστησάν	τε	μάρτυρας	ψευδεῖς,	λέγοντας,	Ὁ	ἄνθρωπος
	நிறுத்தினார்கள்	-மற்றும்	சாட்சிகளை	பொய்யான	சொல்லுகிற	-அந்த	மனிதன்
	G2476	G5037	G3144	G5571	G3004	G3588	G0444

οὗτος,	οὐ	παύεται	λαλῶν	ῥήματα	κατὰ	τοῦ	
இந்த	இல்லை	நிறுத்துகிறதில்லை	பேசுகிறவன்	வார்த்தைகளை	-எதிராக	-அந்த	
G3778	G3756	G3973	G2980	G4487	G2596	G3588	

τόπου	τοῦ	ἁγίου	[τούτου],	καὶ	τοῦ	νόμου;
இடத்தின்	-அந்த	பரிசுத்த	இந்த	மற்றும்	-அந்த	நியாயப்பிரமாணத்தின்
G5117	G3588	G0040	G3778	G2532	G3588	G3551

பொய்ச்சாட்சிகளையும் நிறுத்தினார்கள். இவர்கள்: இந்த மனிதன் இந்தப் பரிசுத்த இடத்திற்கும் வேதப்பிரமாணத்திற்கும் எதிராக அவதூறான வார்த்தைகளையே எப்பொழுதும் பேசுகிறான்;

14	ἀκηκόαμεν	γὰρ	αὐτοῦ	λέγοντος,	ὅτι	Ἰησοῦς	ὁ	Ναζωραῖος
	கேட்டிருக்கிறோம்	-ஏனெனில்	அவன்	சொல்லுகிற	என்று	இயேசு	-அந்த	நாசரேயன்
	G0191	G1063	G0846	G3004	G3754	G2424	G3588	G3480

οὗτος,	καταλύσει	τὸν	τόπον	τοῦτον,	καὶ	ἀλλάξει	τὰ
இந்த	அழிப்பான்	-அந்த	இடத்தை	இந்த	மற்றும்	மாற்றுவான்	-அந்த
G3778	G2647	G3588	G5117	G3778	G2532	G0236	G3588

ἔθη	ἃ	παρέδωκεν	ἡμῖν	Μωϋσῆς.	
முறைமைகளை	எவைகளை	ஒப்புக்கொடுத்தான்	நமக்கு	மோசே	
G1485	G3739	G3860	G1473	G3475	

எப்படியென்றால், நசரேயனாகிய அந்த இயேசு இந்த இடத்தை அழித்துப்போட்டு, மோசே நமக்குக் கொடுத்த வழக்கங்களை மாற்றுவானென்று இவன் சொல்வதைக் கேட்டோம் என்றார்கள்.

15	καὶ	ἀτενίσαντες	εἰς	αὐτὸν,	πάντες	οἱ	καθεζόμενοι	ἐν
	மற்றும்	உற்றுநோக்கி	-நோக்கி	அவனை	எல்லாரும்	-அந்த	உட்கார்ந்திருக்கிற	-இல்
	G2532	G0816	G1519	G0846	G3956	G3588	G2516	G1722

τῷ	συνεδρίῳ	εἶδον	τὸ	πρόσωπον	αὐτοῦ	ὡσεὶ	
-அந்த	ஆலோசனைச்சங்கத்தில்	கண்டார்கள்	-அந்த	முகத்தை	அவனுடைய	-போல்	
G3588	G4892	G3708	G3588	G4383	G0846	G5616	

πρόσωπον	ἀγγέλου.	
முகத்தை	தூதனுடைய	
G4383	G0032	

ஆலோசனைச் சங்கத்தில் உட்கார்ந்திருந்த அனைவரும் அவனை உற்றுப்பார்த்து, அவனுடைய முகம் தேவதூதனுடைய முகத்தைப்போல இருப்பதைக் கண்டார்கள்.

Chapter 7

1	Εἶπεν சொன்னான் G3004	δὲ -மற்றும் G1161	ὁ -அந்த G3588	ἀρχιερεύς, பிரதான-ஆசாரியன் G0749	Εἰ -ஆனால் G1487	ταῦτα இவைகள் G3778	οὕτως இப்படி G3779	
	ἔχει? இருக்கின்றனவா G2192							

பிரதான ஆசாரியன் அவனை நோக்கி: காரியம் இப்படியா இருக்கிறது என்று கேட்டான்.

2	ὁ -அந்த G3588	δὲ -மற்றும் G1161	ἔφη, சொன்னான் G5346	Ἄνδρες, மனிதர்களே G0435	ἀδελφοὶ, சகோதரர்களே G0080	καὶ மற்றும் G2532	πατέρες, பிதாக்களே G3962	
	ἀκούσατε! கேளுங்கள் G0191	Ὁ -அந்த G3588	Θεὸς தேவன் G2316	τῆς -உடைய G3588	δόξης மகிமையின் G1391	ὤφθη தோன்றினார் G3708	τῷ -அந்த G3588	πατρὶ பிதாவாகிய G3962
	ἡμῶν நம்முடைய G1473	Ἀβραὰμ, ஆபிரகாமுக்கு G0011	ὄντι இருக்கும்போது G1510	ἐν -இல் G1722	τῇ -அந்த G3588	Μεσοποταμίᾳ, மெசொப்பொத்தாமியாவில் G3318		
	πρὶν முன்னே G4250	ἢ அல்லது G2228	κατοικῆσαι குடியிருக்கிறதற்கு G2730	αὐτὸν அவன் G0846	ἐν -இல் G1722	Χαρράν, காரானில் G5488		

அதற்கு அவன்: சகோதரர்களே, தகப்பன்மார்களே, கேளுங்கள். நம்முடைய முற்பிதாவாகிய ஆபிரகாம் காரானூரிலே குடியிருக்கிறதற்கு முன்பே மெசொப்பொத்தாமியா நாட்டிலே இருக்கும்போது மகிமையின் தேவன் அவனுக்குத் தரிசனமாகி:

3	καὶ மற்றும் G2532	εἶπεν சொன்னார் G3004	πρὸς -நோக்கி G4314	αὐτόν, அவனை G0846	Ἔξελθε புறப்படு G1831	ἐκ -இலிருந்து G1537	τῆς -அந்த G3588	γῆς தேசத்திலிருந்து G1093
	σου, உன்னுடைய G4771	καὶ மற்றும் G2532	‹ἐκ› -இலிருந்து G1537	τῆς -அந்த G3588	συγγενείας இனத்திலிருந்து G4772	σου, உன்னுடைய G4771	καὶ மற்றும் G2532	δεῦρο வா G1204
	εἰς -நோக்கி G1519	τὴν -அந்த G3588	γῆν தேசத்திற்கு G1093	ἣν எந்த G3739	ἄν -ஆகிலும் G0302	σοι உனக்கு G4771	δείξω. காட்டுவேன் G1166	

நீ உன் தேசத்தையும் உன் இனத்தையும்விட்டுப் புறப்பட்டு, நான் உனக்குக் காண்பிக்கும் தேசத்திற்குப் போ என்றார்.

4 τότε அப்பொழுது G5119 ἐξελθὼν புறப்பட்டு G1831 ἐκ -இலிருந்து G1537 γῆς தேசத்திலிருந்து G1093 Χαλδαίων, கல்தேயரின் G5466 κατῴκησεν குடியிருந்தான் G2730 ἐν -இல் G1722 Χαρράν, காரானில் G5488 κἀκεῖθεν அங்கிருந்து G2547 μετὰ -பின்பு G3326 τὸ -அந்த G3588 ἀποθανεῖν இறக்கிறதற்கு G0599 τὸν -அந்த G3588 πατέρα பிதாவை G3962 αὐτοῦ, அவனுடைய G0846 μετῴκισεν குடியேற்றினார் G3351 αὐτὸν அவனை G0846 εἰς -நோக்கி G1519 τὴν -அந்த G3588 γῆν தேசத்திற்கு G1093 ταύτην, இந்த G3778 εἰς -நோக்கி G1519 ἣν எந்த G3739 ὑμεῖς நீங்கள் G4771 νῦν இப்பொழுது G3568 κατοικεῖτε. குடியிருக்கிறீர்கள் G2730

அப்பொழுது அவன் கல்தேயர் தேசத்தைவிட்டுப் புறப்பட்டு, காரானூரிலே குடியிருந்தான். அவனுடைய தகப்பன் மரித்தபின்பு, அந்த இடத்தைவிட்டு நீங்கள் இப்பொழுது குடியிருக்கிற இந்த தேசத்திற்கு அவனை அழைத்துக்கொண்டுவந்து குடியிருக்கும்படி செய்தார்.

5 καὶ மற்றும் G2532 οὐκ இல்லை G3756 ἔδωκεν கொடுத்தார் G1325 αὐτῷ அவனுக்கு G0846 κληρονομίαν சுதந்தரத்தை G2817 ἐν -இல் G1722 αὐτῇ, அதில் G0846 οὐδὲ இல்லை G3761 βῆμα அடியெடுத்து G0968 ποδός; காலின் G4228 καὶ மற்றும் G2532 ἐπηγγείλατο வாக்குத்தத்தம்பண்ணினார் G1861 δοῦναι கொடுக்க G1325 αὐτῷ அவனுக்கு G0846 εἰς -நோக்கி G1519 κατάσχεσιν உடைமையாக G2697 αὐτὴν, அதை G0846 καὶ மற்றும் G2532 τῷ -அந்த G3588 σπέρματι சந்ததிக்கும் G4690 αὐτοῦ அவனுடைய G0846 μετ’ -பின்பு G3326 αὐτόν, அவனை G0846 οὐκ இல்லாதிருக்க G3756 ὄντος இருக்கிற G1510 αὐτῷ அவனுக்கு G0846 τέκνου. பிள்ளை G5043

இதிலே ஒரு அடி நிலத்தையாவது அவனுக்கு சொத்தாகக் கொடுக்காமல், அவனுக்குப் பிள்ளையில்லாதிருக்கும்போது: உனக்கும் உனக்குப் பின்வரும் உன் சந்ததிக்கும் இதை சொத்தாகத் தருவேன் என்று அவனுக்கு வாக்குத்தத்தம்பண்ணினார்.

6 ἐλάλησεν பேசினார் G2980 δὲ -மற்றும் G1161 οὕτως இப்படி G3779 ὁ -அந்த G3588 Θεὸς: தேவன் G2316 ὅτι என்று G3754 ἔσται இருக்கும் G1510 τὸ -அந்த G3588 σπέρμα சந்ததி G4690 αὐτοῦ அவனுடைய G0846 πάροικον அந்நியன் G3941 ἐν -இல் G1722 γῇ தேசத்தில் G1093 ἀλλοτρίᾳ, அந்நிய G0245 καὶ மற்றும் G2532 δουλώσουσιν அடிமைப்படுத்துவார்கள் G1402 αὐτὸ, அதை G0846 καὶ மற்றும் G2532 κακώσουσιν துன்புறுத்துவார்கள் G2559 ἔτη ஆண்டுகள் G2094 τετρακόσια; நானூறு G5071

அப்படியே, தேவன் அவனை நோக்கி: உன் சந்ததியார் வேறு தேசத்தில் குடியிருப்பார்கள்; அந்த தேசத்தார் அவர்களை அடிமைகளாக்கி, நானூறு வருடங்கள் துன்பப்படுத்துவார்கள்.

7 καὶ τὸ ἔθνος ᾧ ἐὰν δουλεύσουσιν, κρινῶ
மற்றும் -அந்த தேசத்தை எந்த -ஆகிலும் அடிமைப்படுவார்களோ நியாயந்தீர்ப்பேன்
G2532 G3588 G1484 G3739 G1437 G1398 G2919

ἐγώ, ὁ Θεὸς εἶπεν; καὶ μετὰ ταῦτα ἐξελεύσονται,
நான் -அந்த தேவன் சொன்னார் மற்றும் -பின்பு இவைகளை புறப்படுவார்கள்
G1473 G3588 G2316 G3004 G2532 G3326 G3778 G1831

καὶ λατρεύσουσίν μοι ἐν τῷ τόπῳ τούτῳ.
மற்றும் ஆராதிப்பார்கள் எனக்கு -இல் -அந்த இடத்தில் இந்த
G2532 G3000 G1473 G1722 G3588 G5117 G3778

அவர்களை அடிமைப்படுத்தும் மக்களை நான் தண்டிப்பேன். அதற்குப்பின்பு அவர்கள் புறப்பட்டுவந்து இந்த இடத்திலே எனக்கு ஆராதனை செய்வார்கள் என்றார்.

8 καὶ ἔδωκεν αὐτῷ διαθήκην περιτομῆς; καὶ οὕτως
மற்றும் கொடுத்தார் அவனுக்கு உடன்படிக்கையை விருத்தசேதனத்தின் மற்றும் இப்படி
G2532 G1325 G0846 G1242 G4061 G2532 G3779

ἐγέννησεν τὸν Ἰσαὰκ, καὶ περιέτεμεν αὐτὸν τῇ
பெற்றான் -அந்த ஈசாக்கை மற்றும் விருத்தசேதனம்பண்ணினான் அவனை -அந்த
G1080 G3588 G2464 G2532 G4059 G0846 G3588

ἡμέρᾳ τῇ ὀγδόῃ; καὶ Ἰσαὰκ τὸν Ἰακώβ, καὶ Ἰακὼβ
நாளில் -அந்த எட்டாம் மற்றும் ஈசாக்கு -அந்த யாக்கோபை மற்றும் யாக்கோபு
G2250 G3588 G3590 G2532 G2464 G3588 G2384 G2532 G2384

τοὺς δώδεκα πατριάρχας.
-அந்த பன்னிரண்டு குலப்பிதாக்களை
G3588 G1427 G3966

மேலும் விருத்தசேதன உடன்படிக்கையையும் அவனுக்கு ஏற்படுத்தினார். அந்தப்படியே அவன் ஈசாக்கைப் பெற்றபோது, எட்டாம் நாளிலே அவனுக்கு விருத்தசேதனம்பண்ணினான். ஈசாக்கு யாக்கோபையும், யாக்கோபு பன்னிரண்டு கோத்திரப்பிதாக்களையும் பெற்றார்கள்.

9 Καὶ οἱ πατριάρχαι, ζηλώσαντες τὸν Ἰωσὴφ, ἀπέδοντο
மற்றும் -அந்த குலப்பிதாக்கள் பொறாமைகொண்டு -அந்த யோசேப்பை விற்றார்கள்
G2532 G3588 G3966 G2206 G3588 G2501 G0591

εἰς Αἴγυπτον. καὶ ἦν ὁ Θεὸς μετ’ αὐτοῦ,
-நோக்கி எகிப்துக்கு மற்றும் இருந்தார் -அந்த தேவன் -உடன் அவனோடு
G1519 G0125 G2532 G1510 G3588 G2316 G3326 G0846

அந்தக் கோத்திரப்பிதாக்கள் பொறாமைகொண்டு யோசேப்பை எகிப்துக்குக் கொண்டுபோகும்படியாக விற்றுப்போட்டார்கள்.

10	καὶ	ἐξείλατο	αὐτὸν	ἐκ	πασῶν	τῶν	θλίψεων
	மற்றும்	விடுவித்தார்	அவனை	-இலிருந்து	எல்லா	-அந்த	உபத்திரவங்களிலிருந்து
	G2532	G1807	G0846	G1537	G3956	G3588	G2347

	αὐτοῦ;	καὶ	ἔδωκεν	αὐτῷ	χάριν	καὶ	σοφίαν
	அவனுடைய	மற்றும்	கொடுத்தார்	அவனுக்கு	கிருபையையும்	மற்றும்	ஞானத்தையும்
	G0846	G2532	G1325	G0846	G5485	G2532	G4678

	ἐναντίον	Φαραὼ,	βασιλέως	Αἰγύπτου;	καὶ	κατέστησεν	αὐτὸν
	-முன்பாக	பார்வோனின்	ராஜாவாகிய	எகிப்தின்	மற்றும்	நியமித்தார்	அவனை
	G1726	G5328	G0935	G0125	G2532	G2525	G0846

	ἡγούμενον	ἐπ’	Αἴγυπτον,	καὶ	[ἐφ’]	ὅλον	τὸν	οἶκον
	அதிகாரியாக	-மேல்	எகிப்தின்மேலும்	மற்றும்	-மேல்	முழு	-அந்த	வீட்டின்மேலும்
	G2233	G1909	G0125	G2532	G1909	G3650	G3588	G3624

	αὐτοῦ.
	அவனுடைய
	G0846

தேவனோ அவனோடிருந்து, எல்லா உபத்திரவங்களில் இருந்தும் அவனை விடுவித்து, எகிப்தின் ராஜாவாகிய பார்வோனிடம் அவனுக்கு தயவையும் ஞானத்தையும் அருளினார்; அந்த ராஜா அவனை எகிப்துதேசத்திற்கும் தன் வீடு அனைத்திற்கும் அதிகாரியாக ஏற்படுத்தினான்.

11	ἦλθεν	δὲ	λιμὸς	ἐφ’	ὅλην	τὴν	Αἴγυπτον	καὶ
	வந்தது	-மற்றும்	பஞ்சம்	-மேல்	முழு	-அந்த	எகிப்திலும்	மற்றும்
	G2064	G1161	G3042	G1909	G3650	G3588	G0125	G2532

	Χανάαν,	καὶ	θλῖψις	μεγάλη,	καὶ	οὐχ	ηὕρισκον	χορτάσματα
	கானானிலும்	மற்றும்	உபத்திரவம்	பெரிய	மற்றும்	இல்லை	கண்டுபிடித்தார்கள்	ஆகாரத்தை
	G5477	G2532	G2347	G3173	G2532	G3756	G2147	G5527

	οἱ	πατέρες	ἡμῶν.
	-அந்த	பிதாக்கள்	நம்முடைய
	G3588	G3962	G1473

பின்பு எகிப்து கானான் என்னும் தேசங்களிலெங்கும் பஞ்சமும் அதிக வருத்தமும் உண்டாகி, நம்முடைய முற்பிதாக்களுக்கு ஆகாரம் கிடைக்காமல்போனது.

12	ἀκούσας	δὲ	Ἰακὼβ,	ὄντα	σιτία	εἰς	Αἴγυπτον,
	கேட்டு	-மற்றும்	யாக்கோபு	இருக்கிற	தானியத்தை	-நோக்கி	எகிப்திற்கு
	G0191	G1161	G2384	G1510	G4621	G1519	G0125

	ἐξαπέστειλεν	τοὺς	πατέρας	ἡμῶν	πρῶτον;
	அனுப்பினான்	-அந்த	பிதாக்களை	நம்முடைய	முதல்முறை
	G1821	G3588	G3962	G1473	G4412

அப்பொழுது எகிப்திலே தானியம் உண்டு என்று யாக்கோபு கேள்விப்பட்டு, யோசேப்புடைய மூத்த சகோதரர்களை முதல்முறை அனுப்பினான்.

13	καὶ	ἐν	τῷ	δευτέρῳ,	ἀνεγνωρίσθη	Ἰωσὴφ	τοῖς
	மற்றும்	-இல்	-அந்த	இரண்டாம்முறை	அறியப்பட்டான்	யோசேப்பு	-அந்த
	G2532	G1722	G3588	G1208	G0319	G2501	G3588

	ἀδελφοῖς	αὐτοῦ,	καὶ	φανερὸν	ἐγένετο	τῷ	Φαραὼ
	சகோதரர்களுக்கு	அவனுடைய	மற்றும்	வெளிப்படையானது	ஆயிற்று	-அந்த	பார்வோனுக்கு
	G0080	G0846	G2532	G5318	G1096	G3588	G5328

	τὸ	γένος	[τοῦ]	Ἰωσήφ.
	-அந்த	வம்சம்	-உடைய	யோசேப்பின்
	G3588	G1085	G3588	G2501

இரண்டாம்முறை யோசேப்பு தன்னுடைய சகோதரர்களுக்குத் தன்னைத் தெரியப்படுத்தினான். யோசேப்புடைய வம்சமும் பார்வோனுக்குத் தெரியவந்தது.

14	ἀποστείλας அனுப்பி G0649	δὲ, -மற்றும் G1161	Ἰωσὴφ யோசேப்பு G2501	μετεκαλέσατο வரவழைத்தான் G3333	Ἰακὼβ, யாக்கோபை G2384	τὸν -அந்த G3588	πατέρα பிதாவை G3962	
	αὐτοῦ, அவனுடைய G0846	καὶ மற்றும் G2532	πᾶσαν எல்லா G3956	τὴν -அந்த G3588	συγγένειαν, இனத்தை G4772	ἐν -இல் G1722	ψυχαῖς ஆத்துமாக்கள் G5590	ἑβδομήκοντα எழுபது G1440
	πέντε. ஐந்து G4002							

பின்பு யோசேப்பு, தன்னுடைய தகப்பன் யாக்கோபையும் தன்னுடைய இனத்தார் எழுபத்தைந்துபேரையும் அழைத்துவரும்படி அனுப்பினான்.

15	καὶ மற்றும் G2532	κατέβη இறங்கினான் G2597	Ἰακὼβ யாக்கோபு G2384	εἰς -நோக்கி G1519	Αἴγυπτον எகிப்திற்கு G0125	καὶ மற்றும் G2532	ἐτελεύτησεν, மரித்தான் G5053	αὐτὸς அவனும் G0846
	καὶ மற்றும் G2532	οἱ -அந்த G3588	πατέρες பிதாக்களும் G3962	ἡμῶν, நம்முடைய G1473				

அந்தப்படி யாக்கோபு எகிப்துக்குப் போனான். அவனும் நம்முடைய முற்பிதாக்களும் மரித்து,

16	καὶ மற்றும் G2532	μετετέθησαν கொண்டுபோகப்பட்டார்கள் G3346		εἰς -நோக்கி G1519	Συχὲμ, சீகேமுக்கு G4966	καὶ மற்றும் G2532	ἐτέθησαν வைக்கப்பட்டார்கள் G5087	
	ἐν -இல் G1722	τῷ -அந்த G3588	μνήματι, கல்லறையில் G3418	ᾧ எந்த G3739	ὠνήσατο விலைக்குவாங்கினார் G5608	Ἀβραὰμ ஆபிரகாம் G0011	τιμῆς விலையாகிய G5092	
	ἀργυρίου வெள்ளியின் G0694	παρὰ -இடத்திலிருந்து G3844	τῶν -அந்த G3588	υἱῶν புத்திரர்களின் G5207	Ἐμμὼρ எம்மோரின் G1697	ἐν -இல் G1722	Συχέμ. சீகேமில் G4966	

அங்கேயிருந்து சீகேமுக்குக் கொண்டுவரப்பட்டு, ஆபிரகாம் சீகேமின் தகப்பனாகிய ஏமோருடைய சந்ததியாரிடத்தில் விலைக்கு வாங்கியிருந்த கல்லறையில் வைக்கப்பட்டார்கள்.

17	Καθὼς -ஆனால் G2531	δὲ -மற்றும் G1161	ἤγγιζεν நெருங்கிவந்தது G1448	ὁ -அந்த G3588	χρόνος காலம் G5550	τῆς -உடைய G3588	ἐπαγγελίας, வாக்குத்தத்தத்தின் G1860	ἧς எந்த G3739
	ὡμολόγησεν அறிக்கையிட்டார் G3670	ὁ -அந்த G3588	Θεὸς தேவன் G2316	τῷ -அந்த G3588	Ἀβραάμ, ஆபிரகாமுக்கு G0011	ηὔξησεν வளர்ந்தது G0837	ὁ -அந்த G3588	λαὸς ஜனம் G2992
	καὶ மற்றும் G2532	ἐπληθύνθη பெருகிற்று G4129	ἐν -இல் G1722	Αἰγύπτῳ, எகிப்தில் G0125				

ஆபிரகாமுக்கு தேவன் ஆணையிட்டு அருளின வாக்குத்தத்தம் நிறைவேறும் நேரம் நெருங்கியபோது,

18 ἄχρι οὗ ἀνέστη βασιλεὺς ἕτερος ἐπ’ Αἴγυπτον, ὃς
–வரை எப்பொழுது எழும்பினான் ராஜா வேறொரு –மேல் எகிப்தின்மேல் எவன்
G0891 G3739 G0450 G0935 G2087 G1909 G0125 G3739

οὐκ ᾔδει τὸν Ἰωσήφ.
இல்லை அறிந்தான் –அந்த யோசேப்பை
G3756 G1492 G3588 G2501

யோசேப்பைத் தெரியாத வேறொரு ராஜா தோன்றின காலம்வரையிலும், மக்கள் எகிப்திலே பலுகிப் பெருகினார்கள்.

19 οὗτος κατασοφισάμενος τὸ γένος ἡμῶν, ἐκάκωσεν τοὺς
இவன் தந்திரமாய்நடந்து –அந்த வம்சத்தை நம்முடைய துன்புறுத்தினான் –அந்த
G3778 G2686 G3588 G1085 G1473 G2559 G3588

πατέρας [ἡμῶν], τοῦ ποιεῖν τὰ βρέφη ἔκθετα αὐτῶν,
பிதாக்களை நம்முடைய –உடைய செய்ய –அந்த குழந்தைகளை எறிய அவர்களுடைய
G3962 G1473 G3588 G4160 G3588 G1025 G1570 G0846

εἰς τὸ μὴ ζωογονεῖσθαι.
–நோக்கி –அந்த இல்லை உயிர்வாழ
G1519 G3588 G3361 G2225

அவன் நம்முடைய மக்களை வஞ்சகமாக நடப்பித்து, நம்முடைய முற்பிதாக்களின் குழந்தைகள் உயிரோடிராதபடிக்கு அவர்கள் அவைகளை வெளியே போட்டுவிடும்படி செய்து, அவர்களை உபத்திரவப்படுத்தினான்.

20 Ἐν ᾧ καιρῷ ἐγεννήθη Μωϋσῆς, καὶ ἦν ἀστεῖος τῷ
–இல் எந்த காலத்தில் பிறந்தான் மோசே மற்றும் இருந்தான் அழகான –அந்த
G1722 G3739 G2540 G1080 G3475 G2532 G1510 G0791 G3588

Θεῷ; ὃς ἀνετράφη μῆνας τρεῖς ἐν τῷ οἴκῳ τοῦ
தேவனுக்கு எவன் வளர்க்கப்பட்டான் மாதங்கள் மூன்று –இல் –அந்த வீட்டில் –உடைய
G2316 G3739 G0397 G3376 G5140 G1722 G3588 G3624 G3588

πατρός.
பிதாவின்
G3962

அக்காலத்திலே மோசே பிறந்து, மிகுந்த அழகுள்ளவனாக இருந்து, மூன்று மாதங்கள் தன் தகப்பன் வீட்டிலே வளர்க்கப்பட்டான்.

21 ἐκτεθέντος δὲ αὐτοῦ, ἀνείλατο αὐτὸν ἡ
வெளியேவைக்கப்பட்ட –மற்றும் அவனை எடுத்துக்கொண்டாள் அவனை –அந்த
G1620 G1161 G0846 G0337 G0846 G3588

θυγάτηρ Φαραὼ, καὶ ἀνεθρέψατο αὐτὸν ἑαυτῇ εἰς υἱόν.
மகள் பார்வோனின் மற்றும் வளர்த்தாள் அவனை தனக்கென்று –நோக்கி மகனாக
G2364 G5328 G2532 G0397 G0846 G1438 G1519 G5207

அவன் வீட்டிற்கு வெளியே போட்டுவிடப்பட்டபோது, பார்வோனுடைய மகள் அவனை எடுத்துத் தனக்குப் பிள்ளையாக வளர்த்தாள்.

22 καὶ ἐπαιδεύθη Μωϋσῆς [ἐν] πάσῃ σοφίᾳ Αἰγυπτίων;
மற்றும் கற்பிக்கப்பட்டான் மோசே -இல் எல்லா ஞானத்தில் எகிப்தியரின்
G2532 G3811 G3475 G1722 G3956 G4678 G0124

ἦν δὲ δυνατὸς ἐν λόγοις καὶ ἔργοις αὐτοῦ.
இருந்தான் -மற்றும் வல்லவன் -இல் வார்த்தைகளிலும் மற்றும் கிரியைகளிலும் அவனுடைய
G1510 G1161 G1415 G1722 G3056 G2532 G2041 G0846

மோசே எகிப்தியருடைய எல்லா சாஸ்திரங்களிலும் கற்பிக்கப்பட்டு, வாக்கிலும் செய்கையிலும் வல்லவனானான்.

23 Ὡς δὲ ἐπληροῦτο αὐτῷ τεσσερακονταέτης χρόνος, ἀνέβη
-ஆனால் -மற்றும் நிறைவேறியபோது அவனுக்கு நாற்பதாண்டு காலம் ஏறிற்று
G5613 G1161 G4137 G0846 G5063 G5550 G0305

ἐπὶ τὴν καρδίαν αὐτοῦ, ἐπισκέψασθαι τοὺς ἀδελφοὺς
-மேல் -அந்த இருதயத்தில் அவனுடைய சந்திக்க -அந்த சகோதரர்களை
G1909 G3588 G2588 G0846 G1980 G3588 G0080

αὐτοῦ, τοὺς υἱοὺς Ἰσραήλ;
அவனுடைய -அந்த புத்திரர்களாகிய இஸ்ரவேலின்
G0846 G3588 G5207 G2474

அவனுக்கு நாற்பது வயதானபோது, இஸ்ரவேலின் பிள்ளைகளாகிய தன்னுடைய சகோதரர்களைக் கண்டு சந்திக்கும்படி அவனுடைய இருதயத்தில் தோன்றியது.

24 καὶ ἰδών τινα ἀδικούμενον, ἠμύνατο, καὶ
மற்றும் கண்டு ஒருவனை அநியாயமாய்நடத்தப்படுகிறவனை பாதுகாத்தான் மற்றும்
G2532 G3708 G5100 G0091 G0292 G2532

ἐποίησεν ἐκδίκησιν τῷ καταπονουμένῳ, πατάξας τὸν
செய்தான் பழிவாங்குதலை -அந்த ஒடுக்கப்படுகிறவனுக்கு அடித்து -அந்த
G4160 G1557 G3588 G2669 G3960 G3588

Αἰγύπτιον.
எகிப்தியனை
G0124

அப்பொழுது அவர்களில் ஒருவன் அநியாயமாக நடத்தப்படுகிறதை அவன் கண்டு, அவனுக்குத் துணையாக இருந்து, எகிப்தியனை வெட்டி, துன்பப்பட்டவனுக்கு நியாயம் செய்தான்.

25 ἐνόμιζεν δὲ, συνιέναι τοὺς ἀδελφοὺς [αὐτοῦ], ὅτι
நினைத்தான் -மற்றும் புரிந்துகொள்ள -அந்த சகோதரர்களை அவனுடைய என்று
G3543 G1161 G4920 G3588 G0080 G0846 G3754

ὁ Θεὸς διὰ χειρὸς αὐτοῦ δίδωσιν σωτηρίαν αὐτοῖς. οἱ δὲ οὐ συνῆκαν.
-அந்த தேவன் -மூலமாக கையின் அவனுடைய கொடுக்கிறார் இரட்சிப்பை அவர்களுக்கு -அந்த -ஆகிலும் இல்லை புரிந்துகொண்டார்கள்
G3588 G2316 G1223 G5495 G0846 G1325 G4991 G0846 G3588 G1161 G3756 G4920

தன்னுடைய கையினாலே தேவன் தங்களுக்கு விடுதலையைத் தருவார் என்பதைத் தன்னுடைய சகோதரர்கள் தெரிந்துகொள்வார்களென்று அவன் நினைத்தான்; அவர்களோ அதை தெரிந்துகொள்ளவில்லை.

26 τῇ τε ἐπιούσῃ ἡμέρᾳ, ὤφθη αὐτοῖς
–அந்த –மற்றும் அடுத்த நாளில் தோன்றினான் அவர்களுக்கு
G3588 G5037 G1966 G2250 G3708 G0846

μαχομένοις, καὶ συνήλλασσεν αὐτοὺς εἰς
சண்டையிடுகிறவர்களுக்கு மற்றும் சமாதானப்படுத்தினான் அவர்களை –நோக்கி
G3164 G2532 G4900 G0846 G1519

εἰρήνην, εἶπών, Ἄνδρες, ἀδελφοί ἐστε. ἵνα τί
சமாதானத்திற்கு சொல்லி மனிதர்களே சகோதரர்கள் நீங்கள் ஏன் என்ன
G1515 G3004 G0435 G0080 G1510 G2443 G5101

ἀδικεῖτε ἀλλήλους?
அநியாயம்செய்கிறீர்கள் ஒருவருக்கொருவர்
G0091 G0240

மறுநாளிலே சண்டைபண்ணிக்கொண்டிருக்கிற இரண்டுபேரை அவன் கண்டு: மனிதர்களே, நீங்கள் சகோதரர்களாக இருக்கிறீர்கள்; ஒருவருக்கொருவர் அநியாயம் செய்கிறது என்ன என்று, அவர்களைச் சமாதானப்படுத்தும்படி பேசினான்.

27 ὁ δὲ ἀδικῶν τὸν πλησίον ἀπώσατο αὐτὸν,
–அந்த –ஆகிலும் அநியாயம்செய்கிறவன் –அந்த அயலானை தள்ளினான் அவனை
G3588 G1161 G0091 G3588 G4139 G0683 G0846

εἰπών, Τίς σε κατέστησεν, ἄρχοντα καὶ δικαστὴν
சொல்லி யார் உன்னை நியமித்தான் அதிகாரியாகவும் மற்றும் நியாயாதிபதியாகவும்
G3004 G5101 G4771 G2525 G0758 G2532 G1348

ἐφ’ ἡμῶν?
–மேல் நம்மேல்
G1909 G1473

ஆனால் மற்றவனுக்கு அநியாயஞ்செய்தவன் அவனைப் பிடித்துத் தள்ளி: எங்கள்மேல் அதிகாரியாகவும், நியாயாதிபதியாகவும் உன்னை நியமித்தவன் யார்?

28 μὴ ἀνελεῖν με σὺ θέλεις, ὃν τρόπον ἀνεῖλες ἐχθὲς
இல்லை கொல்ல என்னை நீ விரும்புகிறாயா எந்த விதமாக கொன்றாய் நேற்று
G3361 G0337 G1473 G4771 G2309 G3739 G5158 G0337 G5504

τὸν Αἰγύπτιον?
–அந்த எகிப்தியனை
G3588 G0124

நேற்று நீ அந்த எகிப்தியனைக் கொன்றதுபோல என்னையும் கொன்றுபோட நினைக்கிறாயோ என்றான்.

29 ἔφυγεν δὲ Μωϋσῆς ἐν τῷ λόγῳ τούτῳ, καὶ ἐγένετο
ஓடினான் –மற்றும் மோசே –இல் –அந்த வார்த்தையினால் இந்த மற்றும் ஆனான்
G5343 G1161 G3475 G1722 G3588 G3056 G3778 G2532 G1096

πάροικος ἐν γῇ Μαδιάμ, οὗ ἐγέννησεν υἱοὺς δύο.
அந்நியன் –இல் தேசத்தில் மீதியானின் அங்கே பெற்றான் புத்திரர்களை இரண்டு
G3941 G1722 G1093 G3099 G3757 G1080 G5207 G1417

இந்த வார்த்தையினிமித்தம் மோசே ஓடிப்போய், மீதியான் தேசத்திலே வசித்து வந்தான்; அங்கே இருக்கும்போது அவனுக்கு இரண்டு குமாரர்கள் பிறந்தார்கள்.

30 Καὶ மற்றும் G2532 πληρωθέντων நிறைவேறின G4137 ἐτῶν ஆண்டுகள் G2094 τεσσεράκοντα, நாற்பது G5062 ὤφθη தோன்றினான் G3708 αὐτῷ அவனுக்கு G0846 ἐν -இல் G1722 τῇ -அந்த G3588 ἐρήμῳ வனாந்தரத்தில் G2048 τοῦ -உடைய G3588 ὄρους மலையின் G3735 Σινᾶ, சீனாயின் G4614 ἄγγελος தூதன் G0032 ἐν -இல் G1722 φλογὶ ஜுவாலையில் G5395 πυρὸς அக்கினியின் G4442 βάτου. முட்செடியின் G0942

நாற்பது வருடங்கள் முடிந்தபின்பு, சீனாய்மலையின் வனாந்திரத்திலே கர்த்தருடைய தூதன் முட்செடி எரிகிற அக்கினிஜுவாலையிலே அவனுக்குத் தரிசனமானார்.

31 ὁ -அந்த G3588 δὲ -மற்றும் G1161 Μωϋσῆς மோசே G3475 ἰδὼν, கண்டு G3708 ἐθαύμαζεν ஆச்சரியப்பட்டான் G2296 τὸ -அந்த G3588 ὅραμα; காட்சியை G3705 προσερχομένου நெருங்குகிறபொழுது G4334 δὲ -மற்றும் G1161 αὐτοῦ அவன் G0846 κατανοῆσαι, பார்க்க G2657 ἐγένετο ஆயிற்று G1096 φωνὴ சத்தம் G5456 Κυρίου: ஆண்டவருடைய G2962

மோசே அந்தத் தரிசனத்தைக் கண்டு, அதிசயப்பட்டு, அதை உற்றுப்பார்க்கும்படி அருகில் வரும்போது:

32 Ἐγὼ நான் G1473 ὁ -அந்த G3588 Θεὸς தேவன் G2316 τῶν -அந்த G3588 πατέρων பிதாக்களின் G3962 σου, உன்னுடைய G4771 ὁ -அந்த G3588 Θεὸς தேவன் G2316 Ἀβραὰμ, ஆபிரகாமின் G0011 καὶ மற்றும் G2532 Ἰσαὰκ, ஈசாக்கின் G2464 καὶ மற்றும் G2532 Ἰακώβ. யாக்கோபின் G2384 ἔντρομος நடுங்குகிறவனாய் G1790 δὲ, -மற்றும் G1161 γενόμενος ஆகி G1096 Μωϋσῆς, மோசே G3475 οὐκ இல்லை G3756 ἐτόλμα துணிந்தான் G5111 κατανοῆσαι. பார்க்க G2657

நான் ஆபிரகாமின் தேவனும் ஈசாக்கின் தேவனும் யாக்கோபின் தேவனுமாகிய உன் முற்பிதாக்களுடைய தேவனாக இருக்கிறேன் என்று கர்த்தர் உரைத்த சத்தம் அவனுக்குக் கேட்டது. அப்பொழுது மோசே நடுக்கமடைந்து, உற்றுப்பார்க்கத் துணிச்சல் இல்லாமலிருந்தான்.

33 εἶπεν சொன்னார் G3004 δὲ -மற்றும் G1161 αὐτῷ அவனுக்கு G0846 ὁ -அந்த G3588 Κύριος, ஆண்டவர் G2962 Λῦσον கழற்று G3089 τὸ -அந்த G3588 ὑπόδημα பாதரட்சையை G5266 τῶν -அந்த G3588 ποδῶν பாதங்களின் G4228 σου, உன்னுடைய G4771 ὁ -அந்த G3588 γὰρ -ஏனெனில் G1063 τόπος இடம் G5117 ἐφ’ -மேல் G1909 ᾧ எந்த G3739 ἕστηκας, நிற்கிறாய் G2476 γῆ தேசம் G1093 ἁγία பரிசுத்த G0040 ἐστίν. ஆகும் G1510

பின்னும் கர்த்தர் அவனை நோக்கி: உன் பாதங்களிலிருக்கிற காலணிகளைக் கழற்றிப்போடு; நீ நிற்கிற இடம் பரிசுத்த பூமியாக இருக்கிறது.

34 ἰδὼν, கண்டு G3708 εἶδον கண்டேன் G3708 τὴν -அந்த G3588 κάκωσιν துன்பத்தை G2561 τοῦ -உடைய G3588 λαοῦ ஜனத்தின் G2992 μου என்னுடைய G1473 τοῦ -உடைய G3588

ἐν -இல் G1722 Αἰγύπτῳ, எகிப்தில் G0125 καὶ மற்றும் G2532 τοῦ -உடைய G3588 στεναγμοῦ பெருமூச்சை G4726 αὐτοῦ அவர்களுடைய G0846 ἤκουσα, கேட்டேன் G0191 καὶ மற்றும் G2532

κατέβην இறங்கினேன் G2597 ἐξελέσθαι விடுவிக்க G1807 αὐτούς; அவர்களை G0846 καὶ மற்றும் G2532 νῦν இப்பொழுது G3568 δεῦρο, வா G1204 ἀποστείλω அனுப்புவேன் G0649

σε உன்னை G4771 εἰς -நோக்கி G1519 Αἴγυπτον. எகிப்திற்கு G0125

எகிப்திலிருக்கிற என் மக்களின் உபத்திரவத்தை நான் கண்டு, அவர்கள் பெருமூச்சைக்கேட்டு, அவர்களை விடுவிக்கும்படி இறங்கினேன்; ஆகவே, நீ வா, நான் உன்னை எகிப்திற்கு அனுப்புவேன் என்றார்.

35 Τοῦτον இந்த G3778 τὸν -அந்த G3588 Μωϋσῆν, மோசேயை G3475 ὃν எவனை G3739 ἠρνήσαντο, மறுதலித்தார்கள் G0720 εἰπόντες, சொல்லி G3004 Τίς யார் G5101 σε உன்னை G4771

κατέστησεν நியமித்தான் G2525 ἄρχοντα அதிகாரியாகவும் G0758 καὶ மற்றும் G2532 δικαστήν? நியாயாதிபதியாகவும் G1348 τοῦτον இவனை G3778 ὁ -அந்த G3588 Θεὸς தேவன் G2316

καὶ மற்றும் G2532 ἄρχοντα அதிகாரியாகவும் G0758 καὶ மற்றும் G2532 λυτρωτὴν மீட்பராகவும் G3086 ἀπέσταλκεν, அனுப்பியிருக்கிறார் G0649 σὺν -உடன் G4862 χειρὶ கையினால் G5495

ἀγγέλου தூதனுடைய G0032 τοῦ -அந்த G3588 ὀφθέντος தோன்றின G3708 αὐτῷ அவனுக்கு G0846 ἐν -இல் G1722 τῇ -அந்த G3588 βάτῳ. முட்செடியில் G0942

உன்னை அதிகாரியாகவும் நியாயாதிபதியாகவும் நியமித்தவன் யார் என்று சொல்லி அவர்கள் நிராகரித்த இந்த மோசேயைத்தான் தேவன், முட்செடியில் அவனுக்குத் தரிசனமான தூதனாலே தலைவனாகவும் மீட்பனாகவும் அனுப்பினார்.

36 οὗτος இவன் G3778 ἐξήγαγεν புறப்படப்பண்ணினான் G1806 αὐτοὺς, அவர்களை G0846 ποιήσας செய்து G4160 τέρατα அதிசயங்களையும் G5059 καὶ மற்றும் G2532

σημεῖα அடையாளங்களையும் G4592 ἐν -இல் G1722 γῇ தேசத்தில் G1093 Αἰγύπτῳ, எகிப்தின் G0125 καὶ மற்றும் G2532 ἐν -இல் G1722 Ἐρυθρᾷ சிவந்த G2063 Θαλάσσῃ, கடலிலும் G2281

καὶ மற்றும் G2532 ἐν -இல் G1722 τῇ -அந்த G3588 ἐρήμῳ வனாந்தரத்தில் G2048 ἔτη ஆண்டுகள் G2094 τεσσεράκοντα. நாற்பது G5062

இவனே அவர்களை அங்கேயிருந்து அழைத்துக்கொண்டுவந்து, எகிப்து தேசத்திலேயும் செங்கடலிலேயும், நாற்பது வருடகாலமாக வனாந்திரத்திலேயும், அற்புதங்களையும் அடையாளங்களையும் செய்தான்.

37 οὗτός ἐστιν ὁ Μωϋσῆς ὁ εἴπας τοῖς υἱοῖς
இவன் ஆகும் -அந்த மோசே -அந்த சொன்ன -அந்த புத்திரர்களுக்கு
G3778 G1510 G3588 G3475 G3588 G3004 G3588 G5207

Ἰσραήλ, Προφήτην ὑμῖν ἀναστήσει ὁ Θεὸς, ἐκ
இஸ்ரவேலின் தீர்க்கதரிசியை உங்களுக்கு எழுப்புவார் -அந்த தேவன் -இலிருந்து
G2474 G4396 G4771 G0450 G3588 G2316 G1537

τῶν ἀδελφῶν ὑμῶν, ὡς ἐμέ,
-அந்த சகோதரர்களிலிருந்து உங்களுடைய -போல் என்னைப்போல்
G3588 G0080 G4771 G5613 G1473

இஸ்ரவேல் மக்களை நோக்கி: உங்களுடைய தேவனாகிய கர்த்தர் உங்களுடைய சகோதரர்களிலிருந்து என்னைப்போல ஒரு தீர்க்கதரிசியை உங்களுக்காக ஏற்படுத்துவார், அவர் சொல்வதை கேட்பீர்களாக என்று சொன்னவனும் இந்த மோசேயே.

38 οὗτός ἐστιν ὁ γενόμενος ἐν τῇ ἐκκλησίᾳ ἐν τῇ
இவன் ஆகும் -அந்த ஆன -இல் -அந்த சபையில் -இல் -அந்த
G3778 G1510 G3588 G1096 G1722 G3588 G1577 G1722 G3588

ἐρήμῳ, μετὰ τοῦ ἀγγέλου τοῦ λαλοῦντος αὐτῷ ἐν τῷ
வனாந்தரத்தில் -உடன் -அந்த தூதனோடு -அந்த பேசுகிற அவனோடு -இல் -அந்த
G2048 G3326 G3588 G0032 G3588 G2980 G0846 G1722 G3588

ὄρει Σινᾶ, καὶ τῶν πατέρων ἡμῶν. ὃς
மலையில் சீனாயின் மற்றும் -அந்த பிதாக்களோடும் நம்முடைய எவன்
G3735 G4614 G2532 G3588 G3962 G1473 G3739

ἐδέξατο λόγια ζῶντα δοῦναι ἡμῖν,
பெற்றுக்கொண்டான் வாக்கியங்களை ஜீவனுள்ள கொடுக்க நமக்கு
G1209 G3051 G2198 G1325 G1473

சீனாய்மலையில் தன்னோடு பேசின தூதனோடும் நம்முடைய முற்பிதாக்களோடும் வனாந்திரத்தில் இருந்தவனும், நமக்குக் கொடுக்கும்படி ஜீவவார்த்தைகளைப் பெற்றவனும் இவனே.

39 ᾧ οὐκ ἠθέλησαν ὑπήκοοι γενέσθαι οἱ πατέρες
எவனுக்கு இல்லை விரும்பினார்கள் கீழ்ப்படிகிறவர்களாய் ஆக -அந்த பிதாக்கள்
G3739 G3756 G2309 G5255 G1096 G3588 G3962

ἡμῶν, ἀλλὰ ἀπώσαντο, καὶ ἐστράφησαν ἐν ταῖς
நம்முடைய ஆனால் தள்ளினார்கள் மற்றும் திரும்பினார்கள் -இல் -அந்த
G1473 G0235 G0683 G2532 G4762 G1722 G3588

καρδίαις αὐτῶν εἰς Αἴγυπτον,
இருதயங்களில் அவர்களுடைய -நோக்கி எகிப்திற்கு
G2588 G0846 G1519 G0125

இவனுக்கு நம்முடைய முற்பிதாக்கள் கீழ்ப்படிய மனமில்லாமல், இவனைத் தள்ளிவிட்டு, தங்களுடைய இருதயங்களில் எகிப்துக்குத் திரும்பி,

40 εἰπόντες சொல்லி G3004 τῷ -அந்த G3588 Ἀαρών, ஆரோனை G0002 Ποίησον செய் G4160 ἡμῖν நமக்கு G1473 θεοὺς தெய்வங்களை G2316 οἳ எவர்கள் G3739 προπορεύσονται முன்னேநடப்பார்கள் G4313 ἡμῶν. நம்முடைய G1473 ὁ -அந்த G3588 γὰρ -ஏனெனில் G1063 Μωϋσῆς மோசே G3475 οὗτος, இந்த G3778 ὃς எவன் G3739 ἐξήγαγεν புறப்படப்பண்ணினான் G1806 ἡμᾶς நம்மை G1473 ἐκ -இலிருந்து G1537 γῆς தேசத்திலிருந்து G1093 Αἰγύπτου, எகிப்தின் G0125 οὐκ இல்லை G3756 οἴδαμεν அறிகிறோம் G1492 τί என்ன G5101 ἐγένετο நடந்தது G1096 αὐτῷ. அவனுக்கு G0846

ஆரோனை நோக்கி: எகிப்துதேசத்திலிருந்து எங்களை அழைத்துக்கொண்டுவந்த அந்த மோசேக்கு என்ன ஆனதோ தெரியாது; ஆதலால் எங்களுக்கு முன்னேசெல்லும் தெய்வங்களை எங்களுக்கு உண்டுபண்ணும் என்று சொல்லி;

41 καὶ மற்றும் G2532 ἐμοσχοποίησαν கன்றுக்குட்டியைச்செய்தார்கள் G3447 ἐν -இல் G1722 ταῖς -அந்த G3588 ἡμέραις நாட்களில் G2250 ἐκείναις, அந்த G1565 καὶ மற்றும் G2532 ἀνήγαγον செலுத்தினார்கள் G0321 θυσίαν பலியை G2378 τῷ -அந்த G3588 εἰδώλῳ, விக்கிரகத்திற்கு G1497 καὶ மற்றும் G2532 εὐφραίνοντο மகிழ்ந்தார்கள் G2165 ἐν -இல் G1722 τοῖς -அந்த G3588 ἔργοις கிரியைகளில் G2041 τῶν -அந்த G3588 χειρῶν கைகளின் G5495 αὐτῶν. அவர்களுடைய G0846

அந்த நாட்களில் ஒரு கன்றுக்குட்டியை உண்டுபண்ணி, அந்த விக்கிரகத்திற்குப் பலியிட்டு, தங்களுடைய கைவேலைகளில் மகிழ்ந்திருந்தார்கள்.

42 ἔστρεψεν திருப்பினார் G4762 δὲ -மற்றும் G1161 ὁ -அந்த G3588 Θεὸς, தேவன் G2316 καὶ மற்றும் G2532 παρέδωκεν ஒப்புக்கொடுத்தார் G3860 αὐτοὺς அவர்களை G0846 λατρεύειν ஆராதிக்க G3000 τῇ -அந்த G3588 στρατιᾷ சேனைக்கு G4756 τοῦ -உடைய G3588 οὐρανοῦ, வானத்தின் G3772 καθὼς -ஆனால் G2531 γέγραπται எழுதியிருக்கிறபடி G1125 ἐν -இல் G1722 βίβλῳ புஸ்தகத்தில் G0976 τῶν -அந்த G3588 προφητῶν: தீர்க்கதரிசிகளின் G4396 Μὴ இல்லை G3361 σφάγια அடிக்கப்பட்டவைகளையும் G4968 καὶ மற்றும் G2532 θυσίας பலிகளையும் G2378 προσηνέγκατέ செலுத்தினீர்களா G4374 μοι, எனக்கு G1473 ἔτη ஆண்டுகள் G2094 τεσσεράκοντα நாற்பது G5062 ἐν -இல் G1722 τῇ -அந்த G3588 ἐρήμῳ, வனாந்தரத்தில் G2048 οἶκος வீடே G3624 Ἰσραήλ? இஸ்ரவேலே G2474

அப்பொழுது தேவன் அவர்களைவிட்டு விலகி, வானத்தின் கோள்களுக்கு ஆராதனைசெய்ய அவர்களை ஒப்புக்கொடுத்தார். அதைக்குறித்து: இஸ்ரவேல் வம்சத்தாரே, நீங்கள் வனாந்திரத்திலிருந்த நாற்பது வருடங்கள்வரையில் காணிக்கைகளையும் பலிகளையும் எனக்குச் செலுத்தினீர்களோ என்றும்,

43 καὶ மற்றும் G2532 ἀνελάβετε எடுத்துக்கொண்டீர்கள் G0353 τὴν -அந்த G3588 σκηνὴν கூடாரத்தை G4633 τοῦ -உடைய G3588 Μολὸχ, மோலோக்கின் G3434 καὶ மற்றும் G2532

τὸ -அந்த G3588 ἄστρον நட்சத்திரத்தை G0798 τοῦ -உடைய G3588 θεοῦ தெய்வத்தின் G2316 [ὑμῶν] உங்களுடைய G4771 Ῥαιφάν, ரெம்பானின் G4481 τοὺς -அந்த G3588

τύπους உருவங்களை G5179 οὓς எவைகளை G3739 ἐποιήσατε செய்தீர்கள் G4160 προσκυνεῖν வணங்க G4352 αὐτοῖς; அவைகளை G0846 καὶ மற்றும் G2532 μετοικιῶ குடியேற்றுவேன் G3351

ὑμᾶς உங்களை G4771 ἐπέκεινα -அப்பாலே G1900 Βαβυλῶνος. பாபிலோனுக்கு G0897

பணிந்துகொள்ளும்படி நீங்கள் உண்டாக்கின சொரூபங்களாகிய மோளோகினுடைய கூடாரத்தையும், உங்களுடைய தேவனாகிய ரெம்பான் என்னும் நட்சத்திர சொரூபத்தையும் சுமந்தீர்களே; ஆகவே, உங்களைப் பாபிலோனுக்கு அப்புறத்திலே குடிபோகப்பண்ணுவேன்' என்றும் தீர்க்கதரிசிகளின் புத்தகத்தில் எழுதியிருக்கிறதே.

44 Ἡ -அந்த G3588 σκηνὴ கூடாரம் G4633 τοῦ -உடைய G3588 μαρτυρίου சாட்சியின் G3142 ἦν இருந்தது G1510 τοῖς -அந்த G3588 πατράσιν பிதாக்களுக்கு G3962 ἡμῶν நம்முடைய G1473

ἐν -இல் G1722 τῇ -அந்த G3588 ἐρήμῳ, வனாந்தரத்தில் G2048 καθὼς -ஆனால் G2531 διετάξατο கட்டளையிட்டார் G1299 ὁ -அந்த G3588 λαλῶν பேசுகிற G2980 τῷ -அந்த G3588

Μωϋσῇ, மோசேயிடம் G3475 ποιῆσαι செய்ய G4160 αὐτὴν அதை G0846 κατὰ -படி G2596 τὸν -அந்த G3588 τύπον மாதிரியின்படி G5179 ὃν எந்த G3739 ἑωράκει, கண்டிருந்தான் G3708

மேலும் நீ பார்த்த மாதிரியின்படியே சாட்சியின் கூடாரத்தை உண்டுபண்ணு என்று மோசேயுடனே பேசினவர் கட்டளையிட்டபடி, அந்தக் கூடாரம் வனாந்திரத்திலே நம்முடைய முற்பிதாக்களோடு இருந்தது.

45 ἣν எந்த G3739 καὶ மற்றும் G2532 εἰσήγαγον, கொண்டுவந்தார்கள் G1521 διαδεξάμενοι, பெற்றுக்கொண்டவர்களாய் G1237 οἱ -அந்த G3588 πατέρες பிதாக்கள் G3962

ἡμῶν, நம்முடைய G1473 μετὰ -உடன் G3326 Ἰησοῦ யோசுவாவோடு G2424 ἐν -இல் G1722 τῇ -அந்த G3588 κατασχέσει உடைமையில் G2697 τῶν -அந்த G3588 ἐθνῶν, தேசத்தாரின் G1484

ὧν எவர்களை G3739 ἐξῶσεν துரத்தினார் G1856 ὁ -அந்த G3588 Θεὸς தேவன் G2316 ἀπὸ -இலிருந்து G0575 προσώπου முகத்திலிருந்து G4383 τῶν -அந்த G3588 πατέρων பிதாக்களின் G3962

ἡμῶν, நம்முடைய G1473 ἕως -வரை G2193 τῶν -அந்த G3588 ἡμερῶν நாட்கள்வரை G2250 Δαυίδ, தாவீதின் G1138

மேலும், யோசுவாவோடுகூட நம்முடைய முற்பிதாக்கள் அதைப் பெற்றுக்கொண்டு, தேவன் அவர்களுக்கு முன்பாகத் துரத்திவிட்ட யூதரல்லாதவர்களுடைய தேசத்தை அவர்கள் கைப்பற்றிக்கொள்ளும்போது, அதை அந்த தேசத்திற்கு கொண்டுவந்து தாவீதின் நாள்வரை வைத்திருந்தார்கள்.

46	ὃς	εὗρεν	χάριν	ἐνώπιον	τοῦ	Θεοῦ,	καὶ
	எவன்	கண்டடைந்தான்	கிருபையை	-முன்பாக	-அந்த	தேவனுடைய	மற்றும்
	G3739	G2147	G5485	G1799	G3588	G2316	G2532

ἠτήσατο	εὑρεῖν	σκήνωμα	τῷ	οἴκῳ	Ἰακώβ.
கேட்டுக்கொண்டான்	கண்டடைய	வாசஸ்தலத்தை	-அந்த	வீட்டிற்கு	யாக்கோபின்
G0154	G2147	G4638	G3588	G3624	G2384

இவன் தேவனிடத்தில் தயவு பெற்றபடியினால், யாக்கோபின் தேவனுக்கு ஒரு ஆலயத்தைத் தான் கட்டவேண்டுமென்று விண்ணப்பம்பண்ணினான்.

47	Σολομῶν	δὲ	οἰκοδόμησεν	αὐτῷ	οἶκον.
	சாலமோன்	-மற்றும்	கட்டினான்	அவருக்கு	வீட்டை
	G4672	G1161	G3618	G0846	G3624

சாலொமோனோ அவருக்கு ஆலயத்தைக் கட்டினான்.

48	ἀλλ’	οὐχ	ὁ	Ὕψιστος	ἐν	χειροποιήτοις
	ஆனால்	இல்லை	-அந்த	உன்னதமானவர்	-இல்	கையினால்செய்யப்பட்டவைகளில்
	G0235	G3756	G3588	G5310	G1722	G5499

κατοικεῖ;	καθὼς	ὁ	προφήτης	λέγει,
குடியிருக்கிறார்	-ஆனால்	-அந்த	தீர்க்கதரிசி	சொல்லுகிறார்
G2730	G2531	G3588	G4396	G3004

ஆனாலும் உன்னதமான தேவன் கைகளினால் செய்யப்பட்ட ஆலயங்களில் வாசம்பண்ணுவதில்லை.

49	Ὁ	οὐρανός	μοι	θρόνος,	ἡ	δὲ	γῆ	ὑποπόδιον	τῶν
	-அந்த	வானம்	எனக்கு	சிங்காசனம்	-அந்த	-மற்றும்	பூமி	பாதபடி	-அந்த
	G3588	G3772	G1473	G2362	G3588	G1161	G1093	G5286	G3588

ποδῶν	μου.	ποῖον	οἶκον	οἰκοδομήσετέ	μοι?	λέγει
பாதங்களின்	என்னுடைய	எவ்வித	வீட்டை	கட்டுவீர்கள்	எனக்கு	சொல்லுகிறார்
G4228	G1473	G4169	G3624	G3618	G1473	G3004

Κύριος,	ἢ,	τίς	τόπος	τῆς	καταπαύσεώς	μου?
ஆண்டவர்	அல்லது	எந்த	இடம்	-உடைய	இளைப்பாறுதலின்	என்னுடைய
G2962	G2228	G5101	G5117	G3588	G2663	G1473

வானம் எனக்குச் சிங்காசனமும் பூமி எனக்குப் பாதபடியுமாக இருக்கிறது; எனக்காக நீங்கள் எப்படிப்பட்ட வீட்டைக் கட்டுவீர்கள்; நான் தங்கியிருக்கத்தக்க இடம் எது;

50	οὐχὶ	ἡ	χείρ	μου	ἐποίησεν	ταῦτα	πάντα?
	இல்லையா	-அந்த	கை	என்னுடைய	செய்தது	இவைகள்	எல்லாவற்றையும்
	G3780	G3588	G5495	G1473	G4160	G3778	G3956

இவைகள் எல்லாவற்றையும் என்னுடைய கரம் உண்டாக்கவில்லையா’ என்று கர்த்தர் உரைக்கிறார் என்று தீர்க்கதரிசி சொல்லியிருக்கிறானே.

51	Σκληροτράχηλοι	καὶ	ἀπερίτμητοι	καρδίαις	καὶ
	கடினகழுத்துள்ளவர்களே	மற்றும்	விருத்தசேதனமில்லாத	இருதயங்களிலும்	மற்றும்
	G4644	G2532	G0564	G2588	G2532

τοῖς	ὠσίν,	ὑμεῖς	ἀεὶ	τῷ	Πνεύματι	τῷ	Ἁγίῳ
-அந்த	காதுகளிலும்	நீங்கள்	எப்பொழுதும்	-அந்த	ஆவிக்கு	-அந்த	பரிசுத்த
G3588	G3775	G4771	G0104	G3588	G4151	G3588	G0040

ἀντιπίπτετε;	ὡς	οἱ	πατέρες	ὑμῶν,	καὶ	ὑμεῖς.
எதிர்க்கிறீர்கள்	-போல்	-அந்த	பிதாக்கள்	உங்களுடைய	மற்றும்	நீங்களும்
G0496	G5613	G3588	G3962	G4771	G2532	G4771

“வணங்காக் கழுத்துள்ளவர்களே, இருதயத்திலும் காதுகளிலும் விருத்தசேதனம் பெறாதவர்களே, உங்களுடைய முற்பிதாக்களைப்போல நீங்களும் பரிசுத்த ஆவியானவருக்கு எப்பொழுதும் எதிர்த்துநிற்கிறீர்கள்.

52	τίνα	τῶν	προφητῶν	οὐκ	ἐδίωξαν	οἱ	πατέρες
	எவனை	-அந்த	தீர்க்கதரிசிகளில்	இல்லை	துன்புறுத்தினார்கள்	-அந்த	பிதாக்கள்
	G5101	G3588	G4396	G3756	G1377	G3588	G3962

ὑμῶν?	καὶ	ἀπέκτειναν	τοὺς	προκαταγγείλαντας	περὶ	τῆς
உங்களுடைய	மற்றும்	கொன்றார்கள்	-அந்த	முன்னறிவித்தவர்களை	-குறித்து	-அந்த
G4771	G2532	G0615	G3588	G4293	G4012	G3588

ἐλεύσεως	τοῦ	Δικαίου,	οὗ	νῦν	ὑμεῖς
வருகையின்	-உடைய	நீதியுள்ளவரின்	எவருடைய	இப்பொழுது	நீங்கள்
G1660	G3588	G1342	G3739	G3568	G4771

προδόται	καὶ	φονεῖς	ἐγένεσθε!
காட்டிக்கொடுப்பவர்களும்	மற்றும்	கொலைபாதகர்களும்	ஆனீர்கள்
G4273	G2532	G5406	G1096

தீர்க்கதரிசிகளில் யாரை உங்களுடைய முற்பிதாக்கள் துன்பப்படுத்தாமல் இருந்தார்கள்? நீதிபரராகிய இயேசுவின் வருகையை முன்னறிவித்தவர்களையும் அவர்கள் கொலைசெய்தார்கள். இப்பொழுது நீங்கள் அவருக்குத் துரோகிகளும் அவரைக் கொலைசெய்த பாதகருமாக இருக்கிறீர்கள்.

53	οἵτινες	ἐλάβετε	τὸν	νόμον	εἰς	διαταγὰς
	யார்கள்	பெற்றுக்கொண்டீர்கள்	-அந்த	நியாயப்பிரமாணத்தை	-நோக்கி	கட்டளைகளாக
	G3748	G2983	G3588	G3551	G1519	G1296

ἀγγέλων,	καὶ	οὐκ	ἐφυλάξατε.
தூதர்களின்	மற்றும்	இல்லை	காத்தீர்கள்
G0032	G2532	G3756	G5442

தேவதூதர்களைக்கொண்டு நீங்கள் நியாயப்பிரமாணத்தைப் பெற்றிருந்தும், அதைக் கடைபிடிக்காமல்போனீர்கள்” என்றான்.

54	Ἀκούοντες	δὲ	ταῦτα	διεπρίοντο	ταῖς	καρδίαις
	கேட்கிறவர்களாய்	-மற்றும்	இவைகளை	கோபமடைந்தார்கள்	-அந்த	இருதயங்களில்
	G0191	G1161	G3778	G1282	G3588	G2588

αὐτῶν,	καὶ	ἔβρυχον	τοὺς	ὀδόντας	ἐπ’	αὐτόν.
அவர்களுடைய	மற்றும்	பற்கடித்தார்கள்	-அந்த	பற்களை	-மேல்	அவன்மேல்
G0846	G2532	G1031	G3588	G3599	G1909	G0846

இவைகளை அவர்கள் கேட்டபொழுது மிகுந்த கோபமடைந்து, அவனைப் பார்த்துப் பல்லைக் கடித்தார்கள்.

55	ὑπάρχων	δὲ	πλήρης	Πνεύματος	Ἁγίου,	ἀτενίσας	εἰς
	இருக்கிறவன்	-மற்றும்	நிறைந்த	ஆவியினாலும்	பரிசுத்த	உற்றுநோக்கி	-நோக்கி
	G5225	G1161	G4134	G4151	G0040	G0816	G1519

τὸν	οὐρανὸν,	εἶδεν	δόξαν	Θεοῦ,	καὶ	Ἰησοῦν
-அந்த	வானத்தை	கண்டான்	மகிமையை	தேவனுடைய	மற்றும்	இயேசுவை
G3588	G3772	G3708	G1391	G2316	G2532	G2424

ἑστῶτα	ἐκ	δεξιῶν	τοῦ	Θεοῦ,
நின்றிருக்கிற	-இலிருந்து	வலதுபக்கத்தில்	-உடைய	தேவனுடைய
G2476	G1537	G1188	G3588	G2316

அவன் பரிசுத்த ஆவியானவராலே நிறைந்தவனாக, வானத்தை அண்ணாந்துபார்த்து, தேவனுடைய மகிமையையும், தேவனுடைய வலதுபக்கத்தில் இயேசுவானவர் நிற்கிறதையும் பார்த்து:

56

καὶ	εἶπεν,	Ἰδοὺ,	θεωρῶ	τοὺς	οὐρανοὺς	διηνοιγμένους,
மற்றும்	சொன்னான்	இதோ	காண்கிறேன்	-அந்த	வானங்களை	திறந்திருக்கிற
G2532	G3004	G3708	G2334	G3588	G3772	G1272

καὶ	τὸν	Υἱὸν	τοῦ	ἀνθρώπου	ἐκ	δεξιῶν
மற்றும்	-அந்த	குமாரனை	-உடைய	மனுஷனுடைய	-இலிருந்து	வலதுபக்கத்தில்
G2532	G3588	G5207	G3588	G0444	G1537	G1188

ἑστῶτα	τοῦ	Θεοῦ.
நின்றிருக்கிற	-உடைய	தேவனுடைய
G2476	G3588	G2316

அதோ வானங்கள் திறந்திருக்கிறதையும், இயேசுவானவர் தேவனுடைய வலதுபக்கத்தில் நிற்கிறதையும் காண்கிறேன் என்றான்.

57

κράξαντες	δὲ	φωνῇ	μεγάλῃ,	συνέσχον	τὰ	ὦτα
கூக்குரலிட்டு	-மற்றும்	சத்தமாய்	பெரிய	பிடித்தார்கள்	-அந்த	காதுகளை
G2896	G1161	G5456	G3173	G4912	G3588	G3775

αὐτῶν,	καὶ	ὥρμησαν	ὁμοθυμαδὸν	ἐπ’	αὐτόν.
அவர்களுடைய	மற்றும்	பாய்ந்தார்கள்	ஒருமனப்பட்டு	-மேல்	அவன்மேல்
G0846	G2532	G3729	G3661	G1909	G0846

அப்பொழுது அவர்கள் உரத்த சத்தமாகக் கூக்குரலிட்டுத் தங்களுடைய காதுகளை அடைத்துக்கொண்டு, ஒன்றுசேர்ந்து அவன்மேல் பாய்ந்து,

58

καὶ	ἐκβαλόντες	ἔξω	τῆς	πόλεως,	ἐλιθοβόλουν.	καὶ	οἱ	
மற்றும்	தள்ளி	வெளியே	-அந்த	நகரத்திற்கு	கல்லெறிந்தார்கள்	மற்றும்	-அந்த	
G2532	G1544	G1854	G3588	G4172	G3036	G2532	G3588	

μάρτυρες	ἀπέθεντο	τὰ	ἱμάτια	αὐτῶν,	παρὰ	τοὺς	
சாட்சிகள்	வைத்தார்கள்	-அந்த	வஸ்திரங்களை	அவர்களுடைய	-அருகே	-அந்த	
G3144	G0659	G3588	G2440	G0846	G3844	G3588	

πόδας	νεανίου	καλουμένου	Σαύλου.
பாதங்களில்	வாலிபனின்	அழைக்கப்பட்ட	சவுலின்
G4228	G3494	G2564	G4569

அவனை நகரத்திற்கு வெளியே தள்ளி, அவன் மீது கல்லெறிந்தார்கள். சாட்சிக்காரர்கள் தங்களுடைய ஆடைகளைக் கழற்றி, சவுல் என்னப்பட்ட ஒரு வாலிபனுடைய பாதத்தின் அருகே வைத்தார்கள்.

59

καὶ	ἐλιθοβόλουν	τὸν	Στέφανον,	ἐπικαλούμενον		καὶ	
மற்றும்	கல்லெறிந்தார்கள்	-அந்த	ஸ்தேவானை	வேண்டிக்கொள்கிறவனாய்		மற்றும்	
G2532	G3036	G3588	G4736	G1941		G2532	

λέγοντα,	Κύριε	Ἰησοῦ,	δέξαι	τὸ	πνεῦμά
சொல்லுகிறவனாய்	ஆண்டவராகிய	இயேசுவே	ஏற்றுக்கொள்ளும்	-அந்த	ஆவியை
G3004	G2962	G2424	G1209	G3588	G4151

μου.
என்னுடைய
G1473

அப்பொழுது: கர்த்தராகிய இயேசுவே, என் ஆவியை ஏற்றுக்கொள்ளும் என்று ஸ்தேவான் தொழுதுகொள்ளும்போது, அவனைக் கல்லெறிந்தார்கள்.

60 θεὶς δὲ τὰ γόνατα, ἔκραξεν φωνῇ μεγάλῃ,
வைத்து -மற்றும் -அந்த முழங்காலூன்றி கூக்குரலிட்டான் சத்தமாய் பெரிய
G5087 G1161 G3588 G1119 G2896 G5456 G3173

Κύριε, μὴ στήσῃς αὐτοῖς ταύτην τὴν ἁμαρτίαν. καὶ τοῦτο
ஆண்டவரே இல்லை நிறுத்தும் அவர்களுக்கு இந்த -அந்த பாவத்தை மற்றும் இதை
G2962 G3361 G2476 G0846 G3778 G3588 G0266 G2532 G3778

εἰπὼν, ἐκοιμήθη.
சொல்லி நித்திரையானான்
G3004 G2837

அவனோ, முழங்காற்படியிட்டு: ஆண்டவரே, இவர்கள்மேல் இந்தப்பாவத்தைச் சுமத்தாமல் இரும் என்று அதிக சத்தமிட்டுச் சொன்னான். இப்படிச் சொல்லி உயிரைவிட்டான்.

Chapter 8

1 Σαῦλος δὲ ἦν συνευδοκῶν τῇ ἀναιρέσει αὐτοῦ. Ἐγένετο
சவுல் -ஆகிலும் இருந்தான் சம்மதித்து -அந்த கொலையில் அவனுடைய நடந்தது
G4569 G1161 G1510 G4909 G3588 G0336 G0846 G1096

δὲ ἐν ἐκείνῃ τῇ ἡμέρᾳ, διωγμὸς μέγας ἐπὶ τὴν ἐκκλησίαν
-மற்றும் -இல் அந்த -அந்த நாளில் துன்புறுத்தல் பெரிய -மேல் -அந்த சபையின்
G1161 G1722 G1565 G3588 G2250 G1375 G3173 G1909 G3588 G1577

τὴν ἐν Ἱεροσολύμοις. πάντες δὲ διεσπάρησαν κατὰ
-அந்த -இல் எருசலேமில் எல்லாரும் -மற்றும் சிதறடிக்கப்பட்டார்கள் -முழுவதும்
G3588 G1722 G2414 G3956 G1161 G1289 G2596

τὰς χώρας τῆς Ἰουδαίας καὶ Σαμαρείας, πλὴν τῶν
-அந்த நாடுகளில் -உடைய யூதேயா மற்றும் சமாரியா தவிர -அந்த
G3588 G5561 G3588 G2449 G2532 G4540 G4133 G3588

ἀποστόλων.
அப்போஸ்தலர்கள்
G0652

ஸ்தேவானைக் கொலைசெய்வதற்கு சவுலும் சம்மதித்திருந்தான். அந்த நாட்களிலே எருசலேமிலுள்ள சபைக்கு மிகுந்த துன்பம் உண்டானது. அப்போஸ்தலர்கள்தவிர, மற்ற எல்லோரும் யூதேயா சமாரியா நாடுகளில் சிதறப்பட்டுப்போனார்கள்.

2 συνεκόμισαν δὲ τὸν Στέφανον ἄνδρες εὐλαβεῖς, καὶ
அடக்கம்செய்தார்கள் -மற்றும் -அந்த ஸ்தேவானை மனிதர்கள் பக்தியுள்ள மற்றும்
G4792 G1161 G3588 G4736 G0435 G2126 G2532

ἐποίησαν κοπετὸν μέγαν ἐπ' αὐτῷ.
செய்தார்கள் புலம்பல் பெரிய -மேல் அவனுக்காக
G4160 G2870 G3173 G1909 G0846

தேவபக்தியுள்ள மனிதர்கள் ஸ்தேவானை எடுத்து அடக்கம்செய்து, அவனுக்காக மிகவும் துக்கம் அனுசரித்தார்கள்.

3 Σαῦλος δὲ ἐλυμαίνετο τὴν ἐκκλησίαν, κατὰ τοὺς
சவுல் -ஆகிலும் அழித்துக்கொண்டிருந்தான் -அந்த சபையை -முழுவதும் -அந்த
G4569 G1161 G3075 G3588 G1577 G2596 G3588

οἴκους εἰσπορευόμενος, σύρων τε ἄνδρας καὶ
வீடுகளில் நுழைந்து இழுத்துக்கொண்டு -மற்றும் ஆண்களையும் மற்றும்
G3624 G1531 G4951 G5037 G0435 G2532

γυναῖκας, παρεδίδου εἰς φυλακήν.
பெண்களையும் ஒப்படைத்தான் -க்குள் சிறைச்சாலையில்
G1135 G3860 G1519 G5438

சவுல் ஒவ்வொரு வீடாகப்புகுந்து, ஆண்களையும் பெண்களையும் இழுத்துக்கொண்டுபோய், சிறைப்பிடித்து சபையை அழித்துக்கொண்டிருந்தான்.

4 Οἱ μὲν οὖν διασπαρέντες διῆλθον, εὐαγγελιζόμενοι,
-அந்த -ஒருபுறம் ஆகையால் சிதறடிக்கப்பட்டவர்கள் சென்றார்கள் நற்செய்தியறிவித்து
G3588 G3303 G3767 G1289 G1330 G2097

τὸν λόγον.
-அந்த வார்த்தையை
G3588 G3056

சிதறிப்போனவர்கள் எங்கும் சுற்றித்திரிந்து நற்செய்தியைப் போதித்துவந்தார்கள்.

5 Φίλιππος δὲ, κατελθὼν εἰς τὴν πόλιν τῆς Σαμαρείας,
பிலிப்பு -மற்றும் இறங்கி -க்குள் -அந்த நகரத்திற்கு -உடைய சமாரியா
G5376 G1161 G2718 G1519 G3588 G4172 G3588 G4540

ἐκήρυσσεν αὐτοῖς τὸν Χριστόν.
பிரசங்கித்தான் அவர்களுக்கு -அந்த கிறிஸ்துவை
G2784 G0846 G3588 G5547

அப்பொழுது பிலிப்பு என்பவன் சமாரியாவிலுள்ள ஒரு பட்டணத்திற்குச் சென்று, அங்குள்ளவர்களுக்குக் கிறிஸ்துவைக்குறித்துப் போதித்தான்.

6 προσεῖχον δὲ οἱ ὄχλοι τοῖς λεγομένοις ὑπὸ
கவனித்தார்கள் -மற்றும் -அந்த கூட்டங்கள் -அந்த சொல்லப்பட்டவைகளை -ஆல்
G4337 G1161 G3588 G3793 G3588 G3004 G5259

τοῦ Φιλίππου ὁμοθυμαδὸν, ἐν τῷ ἀκούειν αὐτοὺς καὶ
-அந்த பிலிப்புவால் ஒருமனதாய் -இல் -அந்த கேட்கும்போது அவர்கள் மற்றும்
G3588 G5376 G3661 G1722 G3588 G0191 G0846 G2532

βλέπειν τὰ σημεῖα ἃ ἐποίει.
பார்க்கும்போது -அந்த அடையாளங்களை அவன் செய்தான்
G0991 G3588 G4592 G3739 G4160

பிலிப்பு செய்த அதிசயங்களை மக்கள் கேள்விப்பட்டு கண்டு, அவனால் சொல்லப்பட்டவைகளை ஒருமனப்பட்டு கவனித்தார்கள்.

7 πολλοὶ γὰρ τῶν ἐχόντων πνεύματα ἀκάθαρτα,
அநேகர் ஏனெனில் -அந்த கொண்டிருந்தவர்களிலிருந்து ஆவிகள் அசுத்தமான
G4183 G1063 G3588 G2192 G4151 G0169

βοῶντα φωνῇ μεγάλῃ, ἐξήρχοντο; πολλοὶ δὲ,
கூக்குரலிட்டு சத்தத்தோடு பெரிய வெளியேறின அநேகர் -மற்றும்
G0994 G5456 G3173 G1831 G4183 G1161

παραλελυμένοι καὶ χωλοὶ, ἐθεραπεύθησαν.
திமிர்வாதமுள்ளவர்களும் மற்றும் முடவர்களும் குணமாக்கப்பட்டார்கள்
G3886 G2532 G5560 G2323

அநேகருக்குள் இருந்த அசுத்தஆவிகள் மிகுந்த சத்தமிட்டு அவர்களைவிட்டுப்போனது. அநேக கைகால்கள் செயலிலந்தவர்களும், நடக்க இயலாதவர்களும் சுகமாக்கப்பட்டார்கள்.

8	ἐγένετο	δὲ	πολλὴ	χαρὰ	ἐν	τῇ	πόλει	ἐκείνῃ.
	உண்டாயிற்று	-மற்றும்	மிகுந்த	சந்தோஷம்	-இல்	-அந்த	நகரத்தில்	அந்த
	G1096	G1161	G4183	G5479	G1722	G3588	G4172	G1565

அந்தப் பட்டணத்திலே மிகுந்த மகிழ்ச்சி உண்டானது.

9	Ἀνὴρ	δέ	τις,	ὀνόματι	Σίμων,	προϋπῆρχεν		ἐν	τῇ
	மனிதன்	-ஆகிலும்	ஒருவன்	பெயர்	சீமோன்	முன்னமே-இருந்தான்		-இல்	-அந்த
	G0435	G1161	G5100	G3686	G4613	G4391		G1722	G3588

πόλει	μαγεύων,	καὶ	ἐξιστάνων	τὸ	ἔθνος	τῆς	
நகரத்தில்	மாயவித்தைசெய்து	மற்றும்	பிரமிக்கச்செய்து	-அந்த	ஜனத்தை	-உடைய	
G4172	G3096	G2532	G1839	G3588	G1484	G3588	

Σαμαρείας,	λέγων	εἶναί	τινα	ἑαυτὸν	μέγαν.
சமாரியா	சொல்லி	இருக்க	யாரோ	தன்னை	பெரியவன்
G4540	G3004	G1510	G5100	G1438	G3173

சீமோன் என்ற ஒருவன் அந்தப் பட்டணத்திலே மாயவித்தை செய்து, தன்னை ஒரு பெரியவனென்று சொல்லி, சமாரியா நாட்டு மக்களைத் திகைக்கவைத்துக்கொண்டிருந்தான்.

10	ᾧ	προσεῖχον	πάντες,	ἀπὸ	μικροῦ	ἕως	μεγάλου,	
	அவனுக்கு	கவனித்தார்கள்	எல்லாரும்	-இருந்து	சிறியவர்	-வரை	பெரியவர்	
	G3739	G4337	G3956	G0575	G3398	G2193	G3173	

λέγοντες,	Οὗτός	ἐστιν	ἡ	δύναμις	τοῦ	Θεοῦ	ἡ
சொல்லி	இவன்	இருக்கிறான்	-அந்த	வல்லமை	-உடைய	தேவனுடைய	-அந்த
G3004	G3778	G1510	G3588	G1411	G3588	G2316	G3588

καλουμένη	Μεγάλη.
அழைக்கப்படுகிற	பெரிய
G2564	G3173

தெய்வத்தின் பெரிய சக்தி இவன்தான் என்று நினைத்து, சிறியோர் பெரியோர் எல்லோரும் அவனுடைய சொல்லைக்கேட்டு வந்தார்கள்.

11	προσεῖχον	δὲ	αὐτῷ,	διὰ	τὸ	ἱκανῷ	χρόνῳ	ταῖς
	கவனித்தார்கள்	-மற்றும்	அவனுக்கு	-ஆல்	-அந்த	நீண்ட	காலமாய்	-அந்த
	G4337	G1161	G0846	G1223	G3588	G2425	G5550	G3588

μαγείαις,	ἐξεστακέναι	αὐτούς.
மாயவித்தைகளால்	பிரமிக்கச்செய்திருந்தான்	அவர்களை
G3095	G1839	G0846

அவன் நீண்ட நாட்களாக தன்னுடைய மாயவித்தைகளினாலே அவர்களைப் பிரமிக்கப்பண்ணினதினால் அவனை மதித்துவந்தார்கள்.

12 ὅτε δὲ ἐπίστευσαν τῷ Φιλίππῳ, εὐαγγελιζομένῳ
எப்பொழுது -ஆகிலும் விசுவாசித்தார்கள் -அந்த பிலிப்புவை நற்செய்தியறிவிக்கிற
G3753 G1161 G4100 G3588 G5376 G2097

περὶ τῆς βασιλείας τοῦ Θεοῦ, καὶ τοῦ
-குறித்து -அந்த ராஜ்யத்தைக்குறித்தும் -உடைய தேவனுடைய மற்றும் -உடைய
G4012 G3588 G0932 G3588 G2316 G2532 G3588

ὀνόματος Ἰησοῦ Χριστοῦ, ἐβαπτίζοντο ἄνδρες
நாமத்தைக்குறித்தும் இயேசு கிறிஸ்துவின் ஞானஸ்நானம்பெற்றார்கள் ஆண்களும்
G3686 G2424 G5547 G0907 G0435

τε καὶ γυναῖκες.
-மற்றும் மற்றும் பெண்களும்
G5037 G2532 G1135

தேவனுடைய இராஜ்யத்திற்கும் இயேசுகிறிஸ்துவினுடைய நாமத்திற்கும் ஏற்றவைகளைக்குறித்து, பிலிப்பு போதித்ததை அவர்கள் விசுவாசித்தபோது, ஆண்களும் பெண்களும் ஞானஸ்நானம் பெற்றார்கள்.

13 ὁ δὲ Σίμων καὶ αὐτὸς ἐπίστευσεν, καὶ βαπτισθεὶς,
-அந்த -மற்றும் சீமோன் -கூட தானும் விசுவாசித்தான் மற்றும் ஞானஸ்நானம்பெற்று
G3588 G1161 G4613 G2532 G0846 G4100 G2532 G0907

ἦν προσκαρτερῶν τῷ Φιλίππῳ. θεωρῶν τε
இருந்தான் பற்றிக்கொண்டிருந்தான் -அந்த பிலிப்புவோடு கண்டு -மற்றும்
G1510 G4342 G3588 G5376 G2334 G5037

σημεῖα καὶ δυνάμεις μεγάλας γινομένας, ἐξίστατο.
அடையாளங்களையும் மற்றும் வல்லமைகளையும் பெரிய நடக்கிறவைகளை பிரமித்தான்
G4592 G2532 G1411 G3173 G1096 G1839

அப்பொழுது சீமோனும் விசுவாசித்து ஞானஸ்நானம் பெற்று, பிலிப்பைச் சேர்ந்துகொண்டு, அவனால் நடந்த அடையாளங்களையும் பெரிய அற்புதங்களையும் பார்த்து பிரமித்தான்.

14 Ἀκούσαντες δὲ οἱ ἐν Ἱεροσολύμοις ἀπόστολοι, ὅτι
கேட்டபோது -மற்றும் -அந்த -இல் எருசலேமிலுள்ள அப்போஸ்தலர்கள் என்று
G0191 G1161 G3588 G1722 G2414 G0652 G3754

δέδεκται ἡ Σαμάρεια τὸν λόγον τοῦ Θεοῦ, ἀπέστειλαν
ஏற்றுக்கொண்டது -அந்த சமாரியா -அந்த வார்த்தையை -உடைய தேவனுடைய அனுப்பினார்கள்
G1209 G3588 G4540 G3588 G3056 G3588 G2316 G0649

πρὸς αὐτοὺς Πέτρον καὶ Ἰωάννην,
-இடத்தில் அவர்களிடத்தில் பேதுருவையும் மற்றும் யோவானையும்
G4314 G0846 G4074 G2532 G2491

சமாரியர் தேவவசனத்தை ஏற்றுக்கொண்டதை எருசலேமிலுள்ள அப்போஸ்தலர்கள் கேள்விப்பட்டு, பேதுருவையும் யோவானையும் அவர்களிடத்திற்கு அனுப்பினார்கள்.

15 οἵτινες καταβάντες, προσηύξαντο περὶ αὐτῶν, ὅπως λάβωσιν
அவர்கள் இறங்கி ஜெபித்தார்கள் -குறித்து அவர்களுக்காக -ஆக பெறும்படி
G3748 G2597 G4336 G4012 G0846 G3704 G2983

Πνεῦμα Ἅγιον.
ஆவியை பரிசுத்த
G4151 G0040

இவர்கள் வந்தபொழுது அவர்களில் ஒருவரும் பரிசுத்த ஆவியானவரைப் பெறாமல் கர்த்தராகிய இயேசுவின் நாமத்தினாலே ஞானஸ்நானத்தைமட்டும் பெற்றிருந்தவர்களாகக் கண்டு,

16 οὐδέπω γὰρ ἦν ἐπ’ οὐδενὶ. αὐτῶν
இன்னும்-இல்லை ஏனெனில் இருந்தது -மேல் ஒருவர்மேலும் அவர்களில்
G3764 G1063 G1510 G1909 G3762 G0846

ἐπιπεπτωκός, μόνον δὲ βεβαπτισμένοι ὑπῆρχον
விழுந்திருக்கவில்லை மட்டும் -ஆகிலும் ஞானஸ்நானம்பெற்றிருந்தார்கள் இருந்தார்கள்
G1968 G3440 G1161 G0907 G5225

εἰς τὸ ὄνομα τοῦ κυρίου Ἰησοῦ.
-க்குள் -அந்த நாமத்தில் -உடைய ஆண்டவராகிய இயேசுவின்
G1519 G3588 G3686 G3588 G2962 G2424

அவர்கள் பரிசுத்த ஆவியானவரைப் பெற்றுக்கொள்ளும்படி அவர்களுக்காக ஜெபம்செய்து,

17 τότε ἐπετίθεσαν τὰς χεῖρας ἐπ’ αὐτούς, καὶ
அப்பொழுது கைகளை-வைத்தார்கள் -அந்த கைகளை -மேல் அவர்கள்மேல் மற்றும்
G5119 G2007 G3588 G5495 G1909 G0846 G2532

ἐλάμβανον Πνεῦμα Ἅγιον.
பெற்றார்கள் ஆவியை பரிசுத்த
G2983 G4151 G0040

அவர்கள்மேல் கரங்களை வைத்தார்கள், அப்பொழுது அவர்கள் பரிசுத்த ஆவியானவரைப் பெற்றார்கள்.

18 ἰδὼν δὲ ὁ Σίμων, ὅτι διὰ τῆς ἐπιθέσεως
கண்டபோது -மற்றும் -அந்த சீமோன் என்று -ஆல் -அந்த கைவைப்பினால்
G3708 G1161 G3588 G4613 G3754 G1223 G3588 G1936

τῶν χειρῶν τῶν ἀποστόλων, δίδοται τὸ
-உடைய கைகளின் -உடைய அப்போஸ்தலர்களுடைய கொடுக்கப்படுகிறது -அந்த
G3588 G5495 G3588 G0652 G1325 G3588

Πνεῦμα, προσήνεγκεν αὐτοῖς χρήματα,
ஆவி கொண்டுவந்தான் அவர்களுக்கு பணத்தை
G4151 G4374 G0846 G5536

அப்போஸ்தலர்கள் தங்களுடைய கரங்களை அவர்கள்மேல் வைத்ததினால் பரிசுத்த ஆவியானவர் கொடுக்கப்படுகிறதை சீமோன் பார்த்தபோது, அவர்களிடத்தில் பணத்தைக் கொண்டுவந்து:

19 λέγων, Δότε κἀμοὶ τὴν ἐξουσίαν ταύτην, ἵνα ᾧ
சொல்லி கொடுங்கள் எனக்கும் -அந்த அதிகாரத்தை இந்த -ஆக யாருடையமேல்
G3004 G1325 G2504 G3588 G1849 G3778 G2443 G3739

ἐὰν ἐπιθῶ τὰς χεῖρας, λαμβάνῃ Πνεῦμα Ἅγιον.
-ஆனால் கைகளை-வைப்பேன் -அந்த கைகளை பெறுவான் ஆவியை பரிசுத்த
G1437 G2007 G3588 G5495 G2983 G4151 G0040

நான் எவன்மேல் என் கரங்களை வைக்கிறேனோ, அவனும் பரிசுத்த ஆவியானவரைப் பெறத்தக்கதாக எனக்கும் இந்த அதிகாரத்தைக் கொடுக்கவேண்டும் என்றான்.

20 Πέτρος δὲ εἶπεν πρὸς αὐτόν, Τὸ ἀργύριόν
பேதுரு -ஆகிலும் சொன்னான் -இடத்தில் அவனிடத்தில் -அந்த வெள்ளி
G4074 G1161 G3004 G4314 G0846 G3588 G0694

σου, σὺν σοὶ εἴη εἰς ἀπώλειαν, ὅτι τὴν
உன்னுடைய -உடன் உன்னோடு இருப்பதாக -க்குள் அழிவுக்கு ஏனெனில் -அந்த
G4771 G4862 G4771 G1510 G1519 G0684 G3754 G3588

δωρεὰν τοῦ Θεοῦ, ἐνόμισας διὰ χρημάτων κτᾶσθαι.
ஈவை -உடைய தேவனுடைய நினைத்தாய் -ஆல் பணத்தால் சம்பாதிக்க
G1431 G3588 G2316 G3543 G1223 G5536 G2932

பேதுரு அவனைப் பார்த்து: தேவனுடைய வரத்தை பணத்தினாலே சம்பாதித்துக்கொள்ளலாம் என்று நீ நினைத்தபடியால் உன் பணம் உன்னோடுகூட அழிந்து போகக்கடவது.

21

οὐκ	ἔστιν	σοι	μερὶς,	οὐδὲ	κλῆρος,	ἐν	τῷ	λόγῳ
இல்லை	உண்டு	உனக்கு	பங்கு	இல்லை	சுதந்தரமும்	-இல்	-அந்த	வார்த்தையில்
G3756	G1510	G4771	G3310	G3761	G2819	G1722	G3588	G3056

τούτῳ;	ἡ	γὰρ	καρδία	σου	οὐκ	ἔστιν	εὐθεῖα
இந்த	-அந்த	ஏனெனில்	இருதயம்	உன்னுடைய	இல்லை	இருக்கிறது	செம்மையாய்
G3778	G3588	G1063	G2588	G4771	G3756	G1510	G2117

ἔναντι	τοῦ	Θεοῦ.
-முன்பாக	-உடைய	தேவனுக்குமுன்பாக
G1725	G3588	G2316

உன் இருதயம் தேவனுக்கு முன்பாகச் செம்மையாக இல்லாதபடியால், இந்த விஷயத்திலே உனக்குப் பங்குமில்லை பாகமுமில்லை.

22

μετανόησον	οὖν	ἀπὸ	τῆς	κακίας	σου	ταύτης,
மனந்திரும்பு	ஆகையால்	-இருந்து	-அந்த	பொல்லாப்பிலிருந்து	உன்னுடைய	இந்த
G3340	G3767	G0575	G3588	G2549	G4771	G3778

καὶ	δεήθητι	τοῦ	Κυρίου,	εἰ	ἄρα
மற்றும்	வேண்டிக்கொள்	-உடைய	ஆண்டவரிடத்தில்	ஒருவேளை	ஒருவேளை
G2532	G1189	G3588	G2962	G1487	G0687

ἀφεθήσεταί	σοι	ἡ	ἐπίνοια	τῆς	καρδίας	σου;
மன்னிக்கப்படும்	உனக்கு	-அந்த	எண்ணம்	-உடைய	இருதயத்தின்	உன்னுடைய
G0863	G4771	G3588	G1963	G3588	G2588	G4771

ஆகவே, நீ உன் தீயகுணத்தைவிட்டு மனம்திரும்பி, தேவனை நோக்கி வேண்டிக்கொள்; ஒருவேளை உன் இருதயத்தின் எண்ணம் உனக்கு மன்னிக்கப்படலாம்.

23

εἰς	γὰρ	χολὴν	πικρίας	καὶ	σύνδεσμον	ἀδικίας,	ὁρῶ
-க்குள்	ஏனெனில்	கசப்பின்	கசப்பு	மற்றும்	கட்டில்	அநீதியின்	காண்கிறேன்
G1519	G1063	G5521	G4088	G2532	G4886	G0093	G3708

σε	ὄντα.
உன்னை	இருக்கிறதை
G4771	G1510

நீ கசப்பான விஷத்திலும் பாவக்கட்டிலும் அகப்பட்டிருக்கிறதாகக் காண்கிறேன் என்றான்.

24

ἀποκριθεὶς	δὲ,	ὁ	Σίμων	εἶπεν,	Δεήθητε	ὑμεῖς
பதிலளித்து	-மற்றும்	-அந்த	சீமோன்	சொன்னான்	வேண்டிக்கொள்ளுங்கள்	நீங்கள்
G0611	G1161	G3588	G4613	G3004	G1189	G4771

ὑπὲρ	ἐμοῦ,	πρὸς	τὸν	Κύριον,	ὅπως	μηδὲν	ἐπέλθῃ
-க்காக	என்னுக்காக	-இடத்தில்	-அந்த	ஆண்டவரிடத்தில்	-ஆக	ஒன்றும்	வராதபடி
G5228	G1473	G4314	G3588	G2962	G3704	G3367	G1904

ἐπ’	ἐμὲ	ὧν	εἰρήκατε.
-மேல்	என்மேல்	-அவை	நீங்கள்-சொன்னவைகளில்
G1909	G1473	G3739	G2046

அதற்குச் சீமோன்: நீங்கள் சொன்ன காரியங்களில் ஒன்றும் எனக்கு சம்பவிக்காதபடிக்கு, எனக்காகக் கர்த்தரை வேண்டிக்கொள்ளுங்கள் என்றான்.

25 Οἱ μὲν οὖν διαμαρτυράμενοι, καὶ λαλήσαντες τὸν
–அந்த –ஒருபுறம் ஆகையால் சாட்சியமளித்து மற்றும் பேசி –அந்த
G3588 G3303 G3767 G1263 G2532 G2980 G3588

λόγον τοῦ Κυρίου, ὑπέστρεφον εἰς Ἰεροσόλυμα, πολλάς
வார்த்தையை –உடைய ஆண்டவருடைய திரும்பினார்கள் –க்குள் எருசலேமுக்கு அநேக
G3056 G3588 G2962 G5290 G1519 G2414 G4183

τε κώμας τῶν Σαμαριτῶν εὐηγγελίζοντο.
–மற்றும் கிராமங்களுக்கும் –உடைய சமாரியர்களுடைய நற்செய்தியறிவித்தார்கள்
G5037 G2968 G3588 G4541 G2097

இவ்விதமாக அவர்கள் கர்த்தருடைய வார்த்தையைச் சாட்சியாக அறிவித்துச் சொன்னபின்பு, சமாரியருடைய அநேக கிராமங்களில் நற்செய்தியைப் போதித்து, எருசலேமுக்குத் திரும்பிவந்தார்கள்.

26 Ἄγγελος δὲ Κυρίου ἐλάλησεν πρὸς Φίλιππον, λέγων,
தூதன் –மற்றும் ஆண்டவருடைய பேசினான் –இடத்தில் பிலிப்புவிடம் சொல்லி
G0032 G1161 G2962 G2980 G4314 G5376 G3004

Ἀνάστηθι καὶ πορεύου κατὰ μεσημβρίαν, ἐπὶ τὴν ὁδὸν τὴν
எழுந்திரு மற்றும் போ –நோக்கி தெற்கே –மேல் –அந்த வழியில் –அந்த
G0450 G2532 G4198 G2596 G3314 G1909 G3588 G3598 G3588

καταβαίνουσαν ἀπὸ Ἰερουσαλὴμ εἰς Γάζαν; αὕτη ἐστὶν
இறங்குகிற –இருந்து எருசலேமிலிருந்து –க்குள் காசாவுக்கு இது இருக்கிறது
G2597 G0575 G2419 G1519 G1048 G3778 G1510

ἔρημος.
வனாந்தரமான
G2048

பின்பு கர்த்தருடைய தூதன் பிலிப்பை நோக்கி: நீ எழுந்து, தெற்கு திசையாக எருசலேமிலிருந்து காசா பட்டணத்திற்குப் போகிற வனாந்திரப்பாதைவழியாகப் போ என்றான்.

27 καὶ ἀναστὰς, ἐπορεύθη. καὶ ἰδοὺ, ἀνὴρ Αἰθίοψ, εὐνοῦχος,
மற்றும் எழுந்து போனான் மற்றும் இதோ மனிதன் எத்தியோப்பியன் அண்ணகன்
G2532 G0450 G4198 G2532 G3708 G0435 G0128 G2135

δυνάστης Κανδάκης, βασιλίσσης Αἰθιόπων, ὃς ἦν ἐπὶ
அதிகாரி கந்தாகேயின் ராணியின் எத்தியோப்பியர்களின் அவன் இருந்தான் –மேல்
G1413 G2582 G0938 G0128 G3739 G1510 G1909

πάσης τῆς γάζης αὐτῆς, ὃς ἐληλύθει
எல்லா –அந்த பொக்கிஷத்தின்மேல் அவளுடைய அவன் வந்திருந்தான்
G3956 G3588 G1047 G0846 G3739 G2064

προσκυνήσων εἰς Ἰερουσαλήμ,
தொழுதுகொள்ள –க்குள் எருசலேமுக்கு
G4352 G1519 G2419

அந்தப்படி அவன் எழுந்துபோனான். அப்பொழுது எத்தியோப்பியருடைய ராஜாத்தியாகிய கந்தாகே என்பவளுக்கு மந்திரியும் அவளுடைய பொக்கிஷமெல்லாவற்றிற்கும் தலைவனுமாக இருந்த எத்தியோப்பியனாகிய ஒருவன் தொழுதுகொள்ளும்படி எருசலேமுக்கு வந்திருந்து;

28 ἦν τε ὑποστρέφων, καὶ καθήμενος ἐπὶ τοῦ
இருந்தான் -மற்றும் திரும்பிக்கொண்டிருந்தான் மற்றும் உட்கார்ந்து -மேல் -அந்த
G1510 G5037 G5290 G2532 G2521 G1909 G3588

ἅρματος αὐτοῦ, καὶ ἀνεγίνωσκεν τὸν
இரதத்தின்மேல் அவனுடைய மற்றும் வாசித்துக்கொண்டிருந்தான் -அந்த
G0716 G0846 G2532 G0314 G3588

προφήτην Ἠσαΐαν.
தீர்க்கதரிசியாகிய ஏசாயாவை
G4396 G2268

ஊருக்குத் திரும்பிப்போகும்போது, தன் இரதத்திலே உட்கார்ந்து, ஏசாயா தீர்க்கதரிசியின் புத்தகத்தை வாசித்துக்கொண்டிருந்தான்.

29 εἶπεν δὲ τὸ Πνεῦμα τῷ Φιλίππῳ, Πρόσελθε καὶ
சொன்னது -மற்றும் -அந்த ஆவி -அந்த பிலிப்புவிடம் அருகில்-போ மற்றும்
G3004 G1161 G3588 G4151 G3588 G5376 G4334 G2532

κολλήθητι τῷ ἅρματι τούτῳ.
சேர்ந்துகொள் -அந்த இரதத்தோடு இந்த
G2853 G3588 G0716 G3778

ஆவியானவர்: நீ போய், அந்த இரதத்துடனே சேர்ந்துகொள் என்று பிலிப்புடனே சொன்னார்.

30 προσδραμὼν δὲ, ὁ Φίλιππος ἤκουσεν αὐτοῦ ἀναγινώσκοντος Ἠσαΐαν
ஓடிவந்து -மற்றும் -அந்த பிலிப்பு கேட்டான் அவன் வாசிக்கிறதை ஏசாயா
G4370 G1161 G3588 G5376 G0191 G0846 G0314 G2268

τὸν προφήτην, καὶ εἶπεν, Ἆρά γε γινώσκεις
-அந்த தீர்க்கதரிசியை மற்றும் சொன்னான் உண்மையாகவே -தான் அறிகிறாயா
G3588 G4396 G2532 G3004 G0686 G1065 G1097

ἃ ἀναγινώσκεις?
-அவை வாசிக்கிறவைகளை
G3739 G0314

அப்பொழுது பிலிப்பு ஓடிப்போய்ச்சேர்ந்து, அவன் ஏசாயா தீர்க்கதரிசியின் புத்தகத்தை வாசிக்கிறதைக் கேட்டு: நீர் வாசிக்கிறவைகளின் கருத்து உமக்குப் புரிகிறதா என்றான்.

31 ὁ δὲ εἶπεν, Πῶς γὰρ ἂν δυναίμην ἐὰν
-அந்த -மற்றும் சொன்னான் எப்படி ஏனெனில் -ஆனால் என்னால்-கூடும் -ஆனால்
G3588 G1161 G3004 G4459 G1063 G0302 G1410 G1437

μή τις ὁδηγήσει με? παρεκάλεσέν τε
இல்லாவிட்டால் ஒருவன் வழிநடத்துவான் என்னை வேண்டிக்கொண்டான் -மற்றும்
G3361 G5100 G3594 G1473 G3870 G5037

τὸν Φίλιππον, ἀναβάντα, καθίσαι σὺν αὐτῷ.
-அந்த பிலிப்புவை ஏறி உட்காரும்படி -உடன் அவனோடு
G3588 G5376 G0305 G2523 G4862 G0846

அதற்கு அவன்: ஒருவன் எனக்குப் புரியவைக்காவிட்டால் அது எனக்கு எப்படி புரியும் என்று சொல்லி; பிலிப்பை, தன்னுடனே ஏறி உட்காரும்படி வேண்டிக்கொண்டான்.

32 ἡ δὲ περιοχὴ τῆς γραφῆς ἣν ἀνεγίνωσκεν
-அந்த -மற்றும் பகுதி -உடைய வேதத்தின் -அது வாசித்துக்கொண்டிருந்தான்
G3588 G1161 G4042 G3588 G1124 G3739 G0314

ἦν αὕτη, Ὡς πρόβατον ἐπὶ σφαγὴν ἤχθη,
இருந்தது இது -போல ஆடு -க்குள் அடிக்கப்படுவதற்கு கொண்டுபோகப்பட்டது
G1510 G3778 G5613 G4263 G1909 G4967 G0071

καὶ ὡς ἀμνὸς ἐναντίον τοῦ κείραντος
மற்றும் -போல ஆட்டுக்குட்டி -முன்பாக -அந்த மயிர்கத்தரிக்கிறவனுக்குமுன்பாக
G2532 G5613 G0286 G1726 G3588 G2751

αὐτὸν ἄφωνος, οὕτως οὐκ ἀνοίγει τὸ στόμα αὐτοῦ.
தன்னை ஊமையாய் அப்படியே இல்லை திறக்கிறான் -அந்த வாயை அவனுடைய
G0846 G0880 G3779 G3756 G0455 G3588 G4750 G0846

அவன் வாசித்த வேதவாக்கியம் என்னவென்றால்: “அவர் ஒரு ஆட்டைப்போல அடிக்கப்படுவதற்குக் கொண்டுபோகப்பட்டார்; மயிர் கத்தரிக்கிறவனுக்கு முன்பாகச் சத்தம்போடாத ஆட்டுக்குட்டியைப்போல அவர் தமது வாயைத் திறவாதிருந்தார்.

33 Ἐν τῇ ταπεινώσει [αὐτοῦ], ἡ κρίσις αὐτοῦ ἤρθη.
-இல் -அந்த தாழ்மையில் அவனுடைய -அந்த நியாயம் அவனுடைய எடுக்கப்பட்டது
G1722 G3588 G5014 G0846 G3588 G2920 G0846 G0142

τὴν γενεὰν αὐτοῦ, τίς διηγήσεται? ὅτι αἴρεται
-அந்த சந்ததியை அவனுடைய யார் விவரிப்பான் ஏனெனில் எடுக்கப்படுகிறது
G3588 G1074 G0846 G5101 G1334 G3754 G0142

ἀπὸ τῆς γῆς ἡ ζωὴ αὐτοῦ.
-இருந்து -அந்த பூமியிலிருந்து -அந்த ஜீவன் அவனுடைய
G0575 G3588 G1093 G3588 G2222 G0846

அவர் தம்மைத் தாழ்த்தினபோது அவருடைய நியாயம் எடுத்துப்போடப்பட்டது; அவருடைய ஜீவன் பூமியிலிருந்து எடுபட்டுப்போனது; அவருடைய வம்சத்தை யாராலே சொல்லிமுடியும்” என்பதே.

34 ἀποκριθεὶς δὲ, ὁ εὐνοῦχος τῷ Φιλίππῳ εἶπεν,
பதிலளித்து -மற்றும் -அந்த அண்ணகன் -அந்த பிலிப்புவிடம் சொன்னான்
G0611 G1161 G3588 G2135 G3588 G5376 G3004

Δέομαί σου, περὶ τίνος ὁ προφήτης
வேண்டிக்கொள்கிறேன் உன்னிடத்தில் -குறித்து யாரைக்குறித்து -அந்த தீர்க்கதரிசி
G1189 G4771 G4012 G5101 G3588 G4396

λέγει τοῦτο? περὶ ἑαυτοῦ, ἢ περὶ
சொல்கிறான் இதை -குறித்து தன்னைக்குறித்து அல்லது -குறித்து
G3004 G3778 G4012 G1438 G2228 G4012

ἑτέρου τινός?
வேறொருவனைக்குறித்து யாரோ
G2087 G5100

மந்திரி பிலிப்பை நோக்கி: “தீர்க்கதரிசி யாரைக்குறித்து இதைச் சொல்லுகிறார்? தம்மைக்குறித்தோ, வேறொருவரைக்குறித்தோ? எனக்குச் சொல்லவேண்டும்” என்று கேட்டுக்கொண்டான்.

35 ἀνοίξας திறந்து G0455 δὲ -மற்றும் G1161 ὁ -அந்த G3588 Φίλιππος பிலிப்பு G5376 τὸ -அந்த G3588 στόμα வாயை G4750 αὐτοῦ, அவனுடைய G0846 καὶ மற்றும் G2532 ἀρξάμενος ஆரம்பித்து G0756

ἀπὸ -இருந்து G0575 τῆς -அந்த G3588 γραφῆς வேதவசனத்திலிருந்து G1124 ταύτης, இந்த G3778 εὐηγγελίσατο நற்செய்தியறிவித்தான் G2097 αὐτῷ, அவனுக்கு G0846

τὸν -அந்த G3588 Ἰησοῦν. இயேசுவை G2424

அப்பொழுது பிலிப்பு பேசத்தொடங்கி, இந்த வேதவாக்கியத்தை அடிப்படையாக வைத்து இயேசுவைக்குறித்து அவனுக்குப் போதித்தான்.

36 ὡς -போது G5613 δὲ -மற்றும் G1161 ἐπορεύοντο போய்க்கொண்டிருந்தார்கள் G4198 κατὰ -வழியாய் G2596 τὴν -அந்த G3588 ὁδόν, வழியிலே G3598 ἦλθον வந்தார்கள் G2064

ἐπί -மேல் G1909 τι ஒரு G5100 ὕδωρ, தண்ணீரண்டை G5204 καί மற்றும் G2532 φησιν சொல்கிறான் G5346 ὁ -அந்த G3588 εὐνοῦχος, அண்ணகன் G2135 Ἰδοὺ இதோ G3708

ὕδωρ; தண்ணீர் G5204 τί என்ன G5101 κωλύει தடுக்கிறது G2967 με என்னை G1473 βαπτισθῆναι? ஞானஸ்நானம்பெறுவதை G0907

இவ்விதமாக அவர்கள் போய்க்கொண்டிருக்கும்போது, தண்ணீர் உள்ள ஒரு இடத்திற்கு வந்தார்கள். அப்பொழுது மந்திரி: “இதோ, தண்ணீர் இருக்கிறதே, நான் ஞானஸ்நானம் பெறுகிறதற்குத் தடை என்ன” என்றான்.

37 {εἶπε சொன்னான் G2036 δὲ -மற்றும் G1161 ὁ -அந்த G3588 Φίλιππος, பிலிப்பு G5376 Εἰ நீ G1487 πιστεύεις விசுவாசிக்கிறாய்-என்றால் G4100 ἐξ -இருந்து G1537

ὅλης முழு G3650 τῆς -அந்த G3588 καρδίας, இருதயத்திலிருந்து G2588 ἔξεστιν. கூடும் G1832 ἀποκριθεὶς பதிலளித்து G0611 δὲ -மற்றும் G1161 εἶπε, சொன்னான் G2036

Πιστεύω விசுவாசிக்கிறேன் G4100 τὸν -அந்த G3588 υἱὸν குமாரன் G5207 τοῦ -உடைய G3588 Θεοῦ தேவனுடைய G2316 εἶναι இருக்க G1511 τὸν -அந்த G3588 Ἰησοῦν இயேசு G2424

Χριστόν}. கிறிஸ்து G5547

அதற்குப் பிலிப்பு: “நீர் முழு இருதயத்தோடும் விசுவாசித்தால் தடையில்லை” என்றான். அப்பொழுது அவன்: “இயேசுகிறிஸ்துவை தேவனுடைய குமாரனென்று விசுவாசிக்கிறேன்” என்று சொல்லி;

38 καὶ மற்றும் G2532 ἐκέλευσεν கட்டளையிட்டான் G2753 στῆναι நிறுத்தும்படி G2476 τὸ -அந்த G3588 ἅρμα. இரதத்தை G0716 καὶ மற்றும் G2532 κατέβησαν, இறங்கினார்கள் G2597

ἀμφότεροι இருவரும் G0297 εἰς -க்குள் G1519 τὸ -அந்த G3588 ὕδωρ, தண்ணீரில் G5204 ὅ -அவன் G3588 τε -மற்றும் G5037 Φίλιππος பிலிப்புவும் G5376 καὶ மற்றும் G2532 ὁ -அந்த G3588

εὐνοῦχος, அண்ணகனும் G2135 καὶ மற்றும் G2532 ἐβάπτισεν ஞானஸ்நானம்கொடுத்தான் G0907 αὐτόν. அவனுக்கு G0846

இரதத்தை நிறுத்தச்சொன்னான். அப்பொழுது பிலிப்புவும் மந்திரியும் தண்ணீரில் இறங்கினார்கள், பிலிப்பு அவனுக்கு ஞானஸ்நானம் கொடுத்தான்.

39	ὅτε	δὲ	ἀνέβησαν	ἐκ	τοῦ	ὕδατος,	Πνεῦμα	
	எப்பொழுது	-மற்றும்	ஏறிவந்தார்கள்	-இருந்து	-அந்த	தண்ணீரிலிருந்து	ஆவி	
	G3753	G1161	G0305	G1537	G3588	G5204	G4151	

Κυρίου	ἥρπασεν	τὸν	Φίλιππον,	καὶ	οὐκ	εἶδεν	αὐτὸν
ஆண்டவருடைய	எடுத்துக்கொண்டுபோனது	-அந்த	பிலிப்புவை	மற்றும்	இல்லை	கண்டான்	அவனை
G2962	G0726	G3588	G5376	G2532	G3756	G3708	G0846

οὐκέτι	ὁ	εὐνοῦχος;	ἐπορεύετο	γὰρ	τὴν	ὁδὸν
இனிமேல்	-அந்த	அண்ணகன்	போய்க்கொண்டிருந்தான்	ஏனெனில்	-அந்த	வழியிலே
G3765	G3588	G2135	G4198	G1063	G3588	G3598

αὐτοῦ,	χαίρων.	
அவனுடைய	சந்தோஷத்தோடே	
G0846	G5463	

அவர்கள் தண்ணீரைவிட்டுக் கரையேறினபொழுது, கர்த்தருடைய ஆவியானவர் பிலிப்பைக் கொண்டுபோய்விட்டார். மந்திரி அதற்குப்பின்பு அவனைக் காணாமல், சந்தோஷத்தோடு தன் வழியே போனான்.

40	Φίλιππος	δὲ	εὑρέθη	εἰς	Ἄζωτον,	καὶ	διερχόμενος,	
	பிலிப்பு	-மற்றும்	காணப்பட்டான்	-க்குள்	அசோத்தில்	மற்றும்	கடந்துபோய்	
	G5376	G1161	G2147	G1519	G0108	G2532	G1330	

εὐηγγελίζετο	τὰς	πόλεις	πάσας,	ἕως	τοῦ	ἐλθεῖν	
நற்செய்தியறிவித்தான்	-அந்த	நகரங்களுக்கெல்லாம்	எல்லா	-வரை	-அந்த	வரும்வரை	
G2097	G3588	G4172	G3956	G2193	G3588	G2064	

αὐτὸν	εἰς	Καισάρειαν.
அவன்	-க்குள்	செசரியாவுக்கு
G0846	G1519	G2542

பிலிப்பு ஆசோத்திலே காணப்பட்டு, அந்த இடத்திலிருந்து பிரயாணம்பண்ணி, செசரியாவிற்கு வருகிறவரையில் அனைத்து பட்டணங்களிலும் நற்செய்தியைப் போதித்துக்கொண்டுவந்தான்.

Chapter 9

1	Ὁ	δὲ	Σαῦλος,	ἔτι	ἐμπνέων	ἀπειλῆς	καὶ	
	-அந்த	-ஆகிலும்	சவுல்	இன்னும்	சுவாசித்துக்கொண்டு	மிரட்டலையும்	மற்றும்	
	G3588	G1161	G4569	G2089	G1709	G0547	G2532	

φόνου	εἰς	τοὺς	μαθητὰς	τοῦ	Κυρίου.	προσελθὼν	
கொலையையும்	-க்குள்	-அந்த	சீஷர்களுக்கு	-உடைய	ஆண்டவருடைய	சென்று	
G5408	G1519	G3588	G3101	G3588	G2962	G4334	

τῷ	ἀρχιερεῖ,
-அந்த	பிரதான-ஆசாரியனிடத்தில்
G3588	G0749

சவுல் என்பவன் இன்னும் கர்த்தருடைய சீடர்களை பயமுறுத்திக் கொலைசெய்யும்படி பிரதான ஆசாரியனிடத்திற்குப்போய்;

2 ᾐτήσατο παρ’ αὐτοῦ ἐπιστολὰς εἰς Δαμασκὸν,
கேட்டான் -இடத்திலிருந்து அவனிடத்திலிருந்து நிருபங்களை -க்குள் தமஸ்குவுக்கு
G0154 G3844 G0846 G1992 G1519 G1154

πρὸς τὰς συναγωγάς, ὅπως ἐάν τινας εὕρῃ
-இடத்தில் -அந்த ஜெபஆலயங்களுக்கு -ஆக -ஆனால் சிலரை கண்டுபிடிப்பானானால்
G4314 G3588 G4864 G3704 G1437 G5100 G2147

τῆς Ὁδοῦ, ὄντας ἄνδρας τε καὶ γυναῖκας,
-உடைய வழியின் இருக்கிற ஆண்களையும் -மற்றும் மற்றும் பெண்களையும்
G3588 G3598 G1510 G0435 G5037 G2532 G1135

δεδεμένους ἀγάγῃ εἰς Ἰερουσαλήμ.
கட்டப்பட்டவர்களாய் கொண்டுவருவான் -க்குள் எருசலேமுக்கு
G1210 G0071 G1519 G2419

இந்த மார்க்கத்தாராகிய ஆண்களையாவது, பெண்களையாவது தான் கண்டுபிடித்தால், அவர்களைக் கட்டி எருசலேமுக்குக் கொண்டுவரும்படி, தமஸ்குவிலுள்ள ஜெப ஆலயங்களுக்கு உத்தரவுகளைக் கேட்டு வாங்கினான்.

3 Ἐν δὲ τῷ πορεύεσθαι, ἐγένετο αὐτὸν ἐγγίζειν τῇ
-இல் -மற்றும் -அந்த போகும்போது நடந்தது அவன் நெருங்குவது -அந்த
G1722 G1161 G3588 G4198 G1096 G0846 G1448 G3588

Δαμασκῷ, ἐξαίφνης τε αὐτὸν περιήστραψεν φῶς ἐκ
தமஸ்குவை திடீரென்று -மற்றும் அவனை சூழ்ந்துகொண்டது-ஒளி ஒளி -இருந்து
G1154 G1810 G5037 G0846 G4015 G5457 G1537

τοῦ οὐρανοῦ.
-அந்த வானத்திலிருந்து
G3588 G3772

அவன் பயணமாகப்போய், தமஸ்குவிற்கு அருகில் வந்தபோது, திடீரென்று வானத்திலிருந்து ஒரு ஒளி அவனைச் சுற்றிப் பிரகாசித்தது;

4 καὶ πεσὼν ἐπὶ τὴν γῆν, ἤκουσεν φωνὴν λέγουσαν αὐτῷ,
மற்றும் விழுந்து -மேல் -அந்த நிலத்தில் கேட்டான் சத்தத்தை சொல்கிற அவனுக்கு
G2532 G4098 G1909 G3588 G1093 G0191 G5456 G3004 G0846

Σαοὺλ, Σαούλ, τί με διώκεις?
சவுலே சவுலே ஏன் என்னை துன்புறுத்துகிறாய்
G4549 G4549 G5101 G1473 G1377

அவன் தரையிலே விழுந்தான். அப்பொழுது:” சவுலே, சவுலே, நீ என்னை ஏன் துன்பப்படுத்துகிறாய்” என்று தன்னுடனே சொல்லுகிற ஒரு சத்தத்தைக் கேட்டான்.

5 εἶπεν δέ, Τίς εἶ, Κύριε? ὁ δέ, Ἐγώ εἰμι
சொன்னான் -மற்றும் யார் நீர் ஆண்டவரே -அந்த -மற்றும் நான் இருக்கிறேன்
G3004 G1161 G5101 G1510 G2962 G3588 G1161 G1473 G1510

Ἰησοῦς, ὃν σὺ διώκεις. {σκληρόν σοι πρὸς κέντρα
இயேசு -அவன் நீ துன்புறுத்துகிறாய் கடினம் உனக்கு -எதிராக முள்களை
G2424 G3739 G4771 G1377 G4642 G4771 G4314 G2759

λακτίζειν}. {τρέμων τε καὶ θαμβῶν εἶπε Κύριε τί
உதைப்பது நடுங்கி -மற்றும் மற்றும் பிரமித்து சொன்னான் ஆண்டவரே என்ன
G2979 G5141 G5037 G2532 G2284 G2036 G2962 G5101

με θέλεις ποιῆσαι}
என்னை விரும்புகிறீர் செய்ய
G1473 G2309 G4160

அதற்கு அவன்: “ஆண்டவரே, நீர் யார்?” என்றான். அதற்குக் கர்த்தர்: “நீ துன்பப்படுத்துகிற இயேசு நானே; முள்ளில் உதைக்கிறது உனக்குக் கடினமாம்” என்றார்.

6	ἀλλὰ	ἀνάστηθι	καὶ	εἴσελθε	εἰς	τὴν	πόλιν,	καὶ	λαληθήσεταί
	ஆனால்	எழுந்திரு	மற்றும்	நுழை	-க்குள்	-அந்த	நகரத்தில்	மற்றும்	சொல்லப்படும்
	G0235	G0450	G2532	G1525	G1519	G3588	G4172	G2532	G2980

σοι	ὅ	τί	σε	δεῖ	ποιεῖν.	
உனக்கு	-அது	என்ன	உன்னை	வேண்டும்	செய்ய	
G4771	G3739	G5101	G4771	G1163	G4160	

அவன் நடுங்கித் திகைத்து: “ஆண்டவரே, நான் என்ன செய்ய பிரியமாக இருக்கிறீர்” என்றான். அதற்குக் கர்த்தர்: “நீ எழுந்து, பட்டணத்திற்குள்ளே போ, நீ செய்யவேண்டியது அங்கே உனக்குச் சொல்லப்படும்” என்றார்.

7	οἱ	δὲ	ἄνδρες	οἱ	συνοδεύοντες	αὐτῷ
	-அந்த	-மற்றும்	மனிதர்கள்	-அந்த	உடன்பயணம்செய்கிற	அவனோடு
	G3588	G1161	G0435	G3588	G4922	G0846

εἱστήκεισαν	ἐνεοί,	ἀκούοντες	μὲν	τῆς	φωνῆς,	
நின்றுகொண்டிருந்தார்கள்	வாய்பேசாமல்	கேட்டுக்கொண்டு	-ஒருபுறம்	-அந்த	சத்தத்தை	
G2476	G1769	G0191	G3303	G3588	G5456	

μηδένα	δὲ	θεωροῦντες.
ஒருவரையும்	-ஆகிலும்	காணாமல்
G3367	G1161	G2334

அவனுடனேகூடப் பயணம்பண்ணின மனிதர்கள் சத்தத்தைக் கேட்டும் ஒருவரையும் காணாமல் செய்வதறியாமல் பிரமித்து நின்றார்கள்.

8	ἠγέρθη	δὲ	Σαῦλος	ἀπὸ	τῆς	γῆς,	ἀνεῳγμένων	δὲ
	எழுந்தான்	-மற்றும்	சவுல்	-இருந்து	-அந்த	நிலத்திலிருந்து	திறக்கப்பட்ட	-மற்றும்
	G1453	G1161	G4569	G0575	G3588	G1093	G0455	G1161

τῶν	ὀφθαλμῶν	αὐτοῦ,	οὐδὲν	ἔβλεπεν.	χειραγωγοῦντες	δὲ	
-உடைய	கண்களின்	அவனுடைய	ஒன்றும்	காணவில்லை	கைபிடித்து-நடத்தி	-மற்றும்	
G3588	G3788	G0846	G3762	G0991	G5496	G1161	

αὐτὸν,	εἰσήγαγον	εἰς	Δαμασκόν.
அவனை	கொண்டுபோனார்கள்	-க்குள்	தமஸ்குவுக்கு
G0846	G1521	G1519	G1154

சவுல் தரையிலிருந்தெழுந்து, தன் கண்களைத் திறந்தபோது ஒருவரையும் காணவில்லை. அப்பொழுது கையைப் பிடித்து, அவனைத் தமஸ்குவிற்குக் கூட்டிக்கொண்டுபோனார்கள்.

9	καὶ	ἦν	ἡμέρας	τρεῖς	μὴ	βλέπων,	καὶ	οὐκ
	மற்றும்	இருந்தான்	நாட்கள்	மூன்று	இல்லாமல்	பார்வையில்லாமல்	மற்றும்	இல்லை
	G2532	G1510	G2250	G5140	G3361	G0991	G2532	G3756

ἔφαγεν	οὐδὲ	ἔπιεν.	
சாப்பிட்டான்	இல்லை	குடித்தான்	
G5315	G3761	G4095	

அவன் மூன்று நாட்கள் பார்வையில்லாதவனாக ஆகாரம் சாப்பிடாமலும், தண்ணீர் குடிக்காமலும் இருந்தான்.

10 Ἦν இருந்தான் G1510 δέ -ஆகிலும் G1161 τις ஒருவன் G5100 μαθητὴς சீஷன் G3101 ἐν -இல் G1722 Δαμασκῷ, தமஸ்குவில் G1154 ὀνόματι பெயர் G3686 Ἀνανίας. அனனியா G0367

καὶ மற்றும் G2532 εἶπεν சொன்னார் G3004 πρὸς -இடத்தில் G4314 αὐτὸν அவனிடத்தில் G0846 ἐν -இல் G1722 ὁράματι தரிசனத்தில் G3705 ὁ -அந்த G3588 Κύριος, ஆண்டவர் G2962

Ἀνανία. அனனியாவே G0367 ὁ -அந்த G3588 δὲ -மற்றும் G1161 εἶπεν, சொன்னான் G3004 Ἰδοὺ, இதோ G3708 ἐγώ, நான் G1473 Κύριε. ஆண்டவரே G2962

தமஸ்குவிலே அனனியா என்னும் பேருள்ள ஒரு சீடன் இருந்தான். அவனுக்குக் கர்த்தர் தரிசனமாகி: “அனனியாவே,” என்றார். அவன்: “ஆண்டவரே, இதோ, அடியேன்” என்றான்.

11 ὁ -அந்த G3588 δὲ -மற்றும் G1161 Κύριος ஆண்டவர் G2962 πρὸς -இடத்தில் G4314 αὐτόν, அவனிடத்தில் G0846 Ἀναστὰς, எழுந்து G0450 πορεύθητι போ G4198 ἐπὶ -மேல் G1909

τὴν -அந்த G3588 ῥύμην தெருவுக்கு G4505 τὴν -அந்த G3588 καλουμένην அழைக்கப்படுகிற G2564 Εὐθεῖαν, நேர்வழி G2117 καὶ மற்றும் G2532 ζήτησον தேடு G2212 ἐν -இல் G1722 οἰκίᾳ வீட்டில் G3614

Ἰούδα யூதாவின் G2455 Σαῦλον சவுலை G4569 ὀνόματι, பெயரால் G3686 Ταρσέα. தர்சுவையன் G5018 ἰδοὺ இதோ G3708 γὰρ ஏனெனில் G1063 προσεύχεται, ஜெபிக்கிறான் G4336

அப்பொழுது கர்த்தர்: “நீ எழுந்து நேர்த்தெருவு என்னப்பட்ட தெருவிற்குப்போய், யூதாவின் வீட்டிலே தர்சுபட்டணத்தானாகிய சவுல் என்னும் பேருள்ள ஒருவனைத் தேடு; அவன் இப்பொழுது ஜெபம்பண்ணுகிறான்;

12 καὶ மற்றும் G2532 εἶδεν கண்டான் G3708 ἄνδρα மனிதனை G0435 ‹ἐν -இல் G1722 ὁράματι›, தரிசனத்தில் G3705 Ἀνανίαν அனனியா-என்ற G0367 ὀνόματι, பெயருள்ள G3686

εἰσελθόντα நுழைந்து G1525 καὶ மற்றும் G2532 ἐπιθέντα கைகளை-வைத்த G2007 αὐτῷ அவன்மேல் G0846 [τὰς] -அந்த G3588 χεῖρας, கைகளை G5495 ὅπως -ஆக G3704

ἀναβλέψῃ. பார்வையடையும்படி G0308

அனனியா என்னும் பேருள்ள ஒரு மனிதன் தன்னிடத்தில் வரவும், தான் பார்வையடையும்படி தன்மேல் கையை வைக்கவும் தரிசனம் கண்டான்” என்றார்.

13 ἀπεκρίθη பதிலளித்தான் G0611 δὲ -மற்றும் G1161 Ἀνανίας, அனனியா G0367 Κύριε, ஆண்டவரே G2962 ἤκουσα கேட்டிருக்கிறேன் G0191 ἀπὸ -இருந்து G0575

πολλῶν அநேகரிடத்திலிருந்து G4183 περὶ -குறித்து G4012 τοῦ -அந்த G3588 ἀνδρὸς மனிதனைக்குறித்து G0435 τούτου, இந்த G3778 ὅσα எவ்வளவு G3745

κακὰ தீமைகளை G2556 τοῖς -அந்த G3588 ἁγίοις பரிசுத்தவான்களுக்கு G0040 σου உம்முடைய G4771 ἐποίησεν செய்தான் G4160 ἐν -இல் G1722 Ἰερουσαλήμ; எருசலேமில் G2419

அதற்கு அனனியா: “ஆண்டவரே, இந்த மனிதன் எருசலேமிலுள்ள உம்முடைய பரிசுத்தவான்களுக்கு எத்தனையோ தீங்குகளைச் செய்தானென்று அவனைக்குறித்து அநேகரால் கேள்விப்பட்டிருக்கிறேன்.

14	καὶ	ὧδε	ἔχει	ἐξουσίαν	παρὰ	τῶν	
	மற்றும்	இங்கே	கொண்டிருக்கிறான்	அதிகாரத்தை	-இடத்திலிருந்து	-உடைய	
	G2532	G5602	G2192	G1849	G3844	G3588	

ἀρχιερέων,	δῆσαι	πάντας	τοὺς	
பிரதான-ஆசாரியர்களிடத்திலிருந்து	கட்டுவதற்கு	எல்லாரையும்	-அந்த	
G0749	G1210	G3956	G3588	

ἐπικαλουμένους	τὸ	ὄνομά	σου.
தொழுதுகொள்ளுகிற	-அந்த	நாமத்தை	உம்முடைய
G1941	G3588	G3686	G4771

இங்கேயும் உம்முடைய நாமத்தை ஆராதிக்கின்ற எல்லோரையும் கைதுசெய்யும்படி அவன் பிரதான ஆசாரியனிடத்தில் அதிகாரம் பெற்றிருக்கிறானே” என்றான்.

15	εἶπεν	δὲ	πρὸς	αὐτὸν	ὁ	Κύριος,	Πορεύου,
	சொன்னார்	-மற்றும்	-இடத்தில்	அவனிடத்தில்	-அந்த	ஆண்டவர்	போ
	G3004	G1161	G4314	G0846	G3588	G2962	G4198

ὅτι	σκεῦος	ἐκλογῆς	ἐστίν	μοι	οὗτος,	τοῦ
ஏனெனில்	பாத்திரம்	தெரிந்துகொள்ளுதலின்	இருக்கிறான்	எனக்கு	இவன்	-உடைய
G3754	G4632	G1589	G1510	G1473	G3778	G3588

βαστάσαι	τὸ	ὄνομά	μου	ἐνώπιον	(τῶν)	ἐθνῶν,
சுமந்துகொண்டுபோவதற்கு	-அந்த	நாமத்தை	என்னுடைய	-முன்பாக	-அந்த	ஜாதிகளின்
G0941	G3588	G3686	G1473	G1799	G3588	G1484

τε	καὶ	βασιλέων,	υἱῶν	τε	Ἰσραήλ:
-மற்றும்	மற்றும்	ராஜாக்களின்	புத்திரர்களின்	-மற்றும்	இஸ்ரவேலின்
G5037	G2532	G0935	G5207	G5037	G2474

அதற்குக் கர்த்தர்: “நீ போ; அவன் யூதரல்லாதவர்களுக்கும், ராஜாக்களுக்கும், இஸ்ரவேல் சந்ததிகளுக்கும் என்னுடைய நாமத்தை அறிவிக்கிறதற்காக நான் தெரிந்துகொண்ட நபராக இருக்கிறான்.

16	ἐγὼ	γὰρ	ὑποδείξω	αὐτῷ	ὅσα	δεῖ	αὐτὸν	ὑπὲρ
	நான்	ஏனெனில்	காண்பிப்பேன்	அவனுக்கு	எவ்வளவு	வேண்டும்	அவன்	-க்காக
	G1473	G1063	G5263	G0846	G3745	G1163	G0846	G5228

τοῦ	ὀνόματός	μου	παθεῖν.
-உடைய	நாமத்தின்	என்னுடைய	பாடுபட
G3588	G3686	G1473	G3958

அவன் என்னுடைய நாமத்தினிமித்தம் எவ்வளவு பாடுபடவேண்டுமென்பதை நான் அவனுக்குக் காண்பிப்பேன்” என்றார்.

17 Ἀπῆλθεν δὲ Ἀνανίας, καὶ εἰσῆλθεν εἰς τὴν οἰκίαν; καὶ
போனான் -மற்றும் அனனியா மற்றும் நுழைந்தான் -க்குள் -அந்த வீட்டில் மற்றும்
G0565 G1161 G0367 G2532 G1525 G1519 G3588 G3614 G2532

ἐπιθεὶς ἐπ’ αὐτὸν τὰς χεῖρας εἶπεν, Σαοὺλ ἀδελφέ, ὁ
வைத்து -மேல் அவன்மேல் -அந்த கைகளை சொன்னான் சவுலே சகோதரனே -அந்த
G2007 G1909 G0846 G3588 G5495 G3004 G4549 G0080 G3588

Κύριος ἀπέσταλκέν με, Ἰησοῦς, ὁ ὀφθείς σοι ἐν
ஆண்டவர் அனுப்பியிருக்கிறார் என்னை இயேசு -அந்த தரிசனமானவர் உனக்கு -இல்
G2962 G0649 G1473 G2424 G3588 G3708 G4771 G1722

τῇ ὁδῷ, ᾗ ἤρχου, ὅπως ἀναβλέψῃς καὶ
-அந்த வழியில் -அது வந்துகொண்டிருந்தாய் -ஆக பார்வையடையும்படி மற்றும்
G3588 G3598 G3739 G2064 G3704 G0308 G2532

πλησθῇς Πνεύματος Ἁγίου.
நிரப்பப்படும்படி ஆவியினால் பரிசுத்த
G4130 G4151 G0040

அப்பொழுது அனனியா போய், வீட்டிற்குள்ளே பிரவேசித்து, அவன்மேல் கையை வைத்து: “சகோதரனாகிய சவுலே, நீ வந்த வழியிலே உனக்குத் தரிசனமான இயேசுவாகிய கர்த்தர், நீ பார்வையடையும்படிக்கும் பரிசுத்த ஆவியானவராலே நிரப்பப்படும்படிக்கும் என்னை அனுப்பினார்” என்றான்.

18 καὶ εὐθέως ἀπέπεσαν αὐτοῦ ἀπὸ τῶν ὀφθαλμῶν ὡς
மற்றும் உடனே விழுந்தன அவனுடைய -இருந்து -அந்த கண்களிலிருந்து -போல
G2532 G2112 G0634 G0846 G0575 G3588 G3788 G5613

λεπίδες, ἀνέβλεψέν τε. καὶ ἀναστὰς, ἐβαπτίσθη;
செதில்கள் பார்வையடைந்தான் -மற்றும் மற்றும் எழுந்து ஞானஸ்நானம்பெற்றான்
G3013 G0308 G5037 G2532 G0450 G0907

உடனே அவன் கண்களிலிருந்து மீன் செதில்கள் போன்றவைகள் விழுந்தது. அவன் பார்வையடைந்து, எழுந்திருந்து, ஞானஸ்நானம் பெற்றான்.

19 καὶ λαβὼν τροφὴν, ἐνίσχυσεν. Ἐγένετο δὲ μετὰ τῶν ἐν
மற்றும் பெற்று ஆகாரத்தை பலப்பட்டான் இருந்தான் -மற்றும் -உடன் -அந்த -இல்
G2532 G2983 G5160 G1765 G1096 G1161 G3326 G3588 G1722

Δαμασκῷ μαθητῶν ἡμέρας τινὰς.
தமஸ்குவில் சீஷர்களோடு நாட்கள் சில
G1154 G3101 G2250 G5100

பின்பு அவன் உணவு சாப்பிட்டு பலப்பட்டான். சவுல் தமஸ்குவிலுள்ள சீடர்களுடனே சிலநாட்கள் இருந்து,

20 καὶ εὐθέως ἐν ταῖς συναγωγαῖς ἐκήρυσσεν τὸν Ἰησοῦν,
மற்றும் உடனே -இல் -அந்த ஜெபஆலயங்களில் பிரசங்கித்தான் -அந்த இயேசுவை
G2532 G2112 G1722 G3588 G4864 G2784 G3588 G2424

ὅτι οὗτός ἐστιν ὁ Υἱὸς τοῦ Θεοῦ.
என்று இவர் இருக்கிறார் -அந்த குமாரன் -உடைய தேவனுடைய
G3754 G3778 G1510 G3588 G5207 G3588 G2316

தாமதமின்றி, கிறிஸ்து தேவனுடைய குமாரனென்று ஆலயங்களிலே போதித்தான்.

21 ἐξίσταντο δὲ πάντες οἱ ἀκούοντες, καὶ ἔλεγον,
பிரமித்தார்கள் -மற்றும் எல்லாரும் -அந்த கேட்கிறவர்கள் மற்றும் சொன்னார்கள்
G1839 G1161 G3956 G3588 G0191 G2532 G3004

Οὐχ οὗτός ἐστιν ὁ πορθήσας εἰς Ἰερουσαλὴμ τοὺς
இல்லையா இவன் இருக்கிறான் -அந்த அழித்தவன் -இல் எருசலேமில் -அந்த
G3756 G3778 G1510 G3588 G4199 G1519 G2419 G3588

ἐπικαλουμένους τὸ ὄνομα τοῦτο? καὶ ὧδε εἰς
தொழுதுகொள்ளுகிறவர்களை -அந்த நாமத்தை இந்த மற்றும் இங்கே -க்குள்
G1941 G3588 G3686 G3778 G2532 G5602 G1519

τοῦτο ἐληλύθει, ἵνα δεδεμένους, αὐτοὺς ἀγάγῃ ἐπὶ
இதற்காக வந்தான் -ஆக கட்டப்பட்டவர்களாய் அவர்களை கொண்டுபோவதற்கு -மேல்
G3778 G2064 G2443 G1210 G0846 G0071 G1909

τοὺς ἀρχιερεῖς.
-அந்த பிரதான-ஆசாரியர்களிடத்தில்
G3588 G0749

கேட்டவர்களெல்லோரும் ஆச்சரியப்பட்டு: எருசலேமில் இயேசுவின் நாமத்தை ஆராதிக்கின்றவர்களை துன்புறுத்தி, இங்கேயும் அப்படிப்பட்டவர்களைக் கைதுசெய்து பிரதான ஆசாரியர்களிடத்தில் கொண்டுபோகும்படி வந்தவன் இவனல்லவா என்றார்கள்.

22 Σαῦλος δὲ μᾶλλον ἐνεδυναμοῦτο, καὶ συνέχυννεν ‹τοὺς› Ἰουδαίους
சவுல் -ஆகிலும் அதிகமாய் பலப்பட்டான் மற்றும் கலக்கினான் -அந்த யூதர்களை
G4569 G1161 G3123 G1743 G2532 G4797 G3588 G2453

τοὺς κατοικοῦντας ἐν Δαμασκῷ, συμβιβάζων ὅτι οὗτός ἐστιν ὁ
-அந்த குடியிருக்கிற -இல் தமஸ்குவில் நிரூபித்து என்று இவர் இருக்கிறார் -அந்த
G3588 G2730 G1722 G1154 G4822 G3754 G3778 G1510 G3588

Χριστός.
கிறிஸ்து
G5547

சவுல் அதிகமாகத் திடன்கொண்டு, இவரே கிறிஸ்துவென்று தொடர்ந்துப் பேசி, தமஸ்குவில் குடியிருக்கிற யூதர்களைக் கலங்கப்பண்ணினான்.

23 Ὡς δὲ ἐπληροῦντο ἡμέραι ἱκαναί, συνεβουλεύσαντο οἱ
-போது -மற்றும் நிறைவேறினபோது நாட்கள் அநேக ஆலோசனைசெய்தார்கள் -அந்த
G5613 G1161 G4137 G2250 G2425 G4823 G3588

Ἰουδαῖοι ἀνελεῖν αὐτόν,
யூதர்கள் கொலைசெய்ய அவனை
G2453 G0337 G0846

சிலநாட்கள் சென்றபின்பு, யூதர்கள் அவனைக் கொலைசெய்யும்படி ஆலோசனைபண்ணினார்கள்.

24 ἐγνώσθη δὲ τῷ Σαύλῳ ἡ ἐπιβουλὴ αὐτῶν.
அறிவிக்கப்பட்டது -மற்றும் -அந்த சவுலுக்கு -அந்த சதி அவர்களுடைய
G1097 G1161 G3588 G4569 G3588 G1917 G0846

παρετηροῦντο δὲ καὶ τὰς πύλας ἡμέρας
காவல்காத்துக்கொண்டிருந்தார்கள் -மற்றும் -கூட -அந்த வாசல்களையும் பகலும்
G3906 G1161 G2532 G3588 G4439 G2250

τε καὶ νυκτὸς, ὅπως αὐτὸν ἀνέλωσιν;
-மற்றும் மற்றும் இரவும் -ஆக அவனை கொலைசெய்யும்படி
G5037 G2532 G3571 G3704 G0846 G0337

அவர்களுடைய யோசனை சவுலுக்குத் தெரியவந்தது. அவனைக் கொலைசெய்யும்படி அவர்கள் இரவும் பகலும் கோட்டைவாசல்களைக் காத்துக்கொண்டிருந்தார்கள்.

25 λαβόντες எடுத்துக்கொண்டு G2983 δὲ -மற்றும் G1161 οἱ -அந்த G3588 μαθηταὶ சீஷர்கள் G3101 αὐτοῦ அவனுடைய G0846 νυκτὸς, இரவிலே G3571 διὰ -வழியாக G1223 τοῦ -அந்த G3588 τείχους மதிலின்வழியாக G5038 καθῆκαν இறக்கினார்கள் G2524 αὐτὸν, அவனை G0846 χαλάσαντες தொங்கவிட்டு G5465 ἐν -இல் G1722 σπυρίδι. கூடையிலே G4711

சீடர்கள் இராத்திரியிலே அவனைக் கூட்டிக்கொண்டுபோய், ஒரு கூடையிலே வைத்து, மதில்வழியாக இறக்கிவிட்டார்கள்.

26 Παραγενόμενος வந்தபோது G3854 δὲ -மற்றும் G1161 εἰς -க்குள் G1519 Ἰερουσαλὴμ, எருசலேமில் G2419 ἐπείραζεν முயற்சித்தான் G3985 κολλᾶσθαι சேர்ந்துகொள்ள G2853 τοῖς -அந்த G3588 μαθηταῖς. சீஷர்களோடு G3101 καὶ மற்றும் G2532 πάντες எல்லாரும் G3956 ἐφοβοῦντο பயந்தார்கள் G5399 αὐτόν, அவனுக்கு G0846 μὴ இல்லாமல் G3361 πιστεύοντες விசுவாசித்து G4100 ὅτι என்று G3754 ἐστὶν இருக்கிறான் G1510 μαθητής. சீஷன் G3101

சவுல் எருசலேமுக்கு வந்து, சீடர்களோடு சேர்ந்துகொள்ளப்பார்த்தான்; அவர்கள் அவனைச் சீடனென்று நம்பாமல் எல்லோரும் அவனுக்குப் பயந்திருந்தார்கள்.

27 Βαρνάβας பர்னபா G0921 δὲ, -ஆகிலும் G1161 ἐπιλαβόμενος பிடித்துக்கொண்டு G1949 αὐτὸν, அவனை G0846 ἤγαγεν கொண்டுவந்தான் G0071 πρὸς -இடத்தில் G4314 τοὺς -அந்த G3588 ἀποστόλους; அப்போஸ்தலர்களிடத்தில் G0652 καὶ மற்றும் G2532 διηγήσατο விவரித்தான் G1334 αὐτοῖς அவர்களுக்கு G0846 πῶς எப்படி G4459 ἐν -இல் G1722 τῇ -அந்த G3588 ὁδῷ வழியிலே G3598 εἶδεν கண்டான் G3708 τὸν -அந்த G3588 Κύριον; ஆண்டவரை G2962 καὶ மற்றும் G2532 ὅτι என்று G3754 ἐλάλησεν பேசினார் G2980 αὐτῷ; அவனிடத்தில் G0846 καὶ மற்றும் G2532 πῶς எப்படி G4459 ἐν -இல் G1722 Δαμασκῷ தமஸ்குவில் G1154 ἐπαρρησιάσατο தைரியமாய்-பேசினான் G3955 ἐν -இல் G1722 τῷ -அந்த G3588 ὀνόματι நாமத்தில் G3686 ‹τοῦ› -உடைய G3588 Ἰησοῦ. இயேசுவின் G2424

அப்பொழுது பர்னபா என்பவன் அவனைச் சேர்த்துக்கொண்டு, அப்போஸ்தலர்களிடத்தில் அழைத்துக்கொண்டுபோய், வழியிலே அவன் கர்த்தரைக் கண்ட விதத்தையும், அவர் அவனுடனே பேசினதையும், தமஸ்குவில் அவன் இயேசுவின் நாமத்தினாலே தைரியமாகப் பிரசங்கித்ததையும் அவர்களுக்கு விவரித்துச்சொன்னான்.

28 καὶ மற்றும் G2532 ἦν இருந்தான் G1510 μετ’ -உடன் G3326 αὐτῶν, அவர்களோடு G0846 εἰσπορευόμενος வந்துபோய்க்கொண்டிருந்தான் G1531 καὶ மற்றும் G2532

ἐκπορευόμενος போய்க்கொண்டிருந்தான் G1607 εἰς -இல் G1519 Ἰερουσαλήμ, எருசலேமில் G2419 παρρησιαζόμενος தைரியமாய்-பேசி G3955 ἐν -இல் G1722 τῷ -அந்த G3588 ὀνόματι நாமத்தில் G3686

τοῦ -உடைய G3588 Κυρίου. ஆண்டவருடைய G2962

அதன்பின்பு அவன் எருசலேமிலே அவர்களிடத்தில் போக்கும் வரத்துமாக இருந்து;

29 ἐλάλει பேசினான் G2980 τε -மற்றும் G5037 καὶ மற்றும் G2532 συνεζήτει வாதாடினான் G4802 πρὸς -இடத்தில் G4314 τοὺς -அந்த G3588 Ἕλληνιστάς; கிரேக்கர்களோடு G1675 οἱ -அந்த G3588

δὲ -ஆகிலும் G1161 ἐπεχείρουν முயற்சித்தார்கள் G2021 ἀνελεῖν கொலைசெய்ய G0337 αὐτόν. அவனை G0846

கர்த்தராகிய இயேசுவின் நாமத்தினாலே தைரியமாகப் பிரசங்கித்து, கிரேக்கர்களுடனே பேசி விவாதித்தான்; அவர்களோ அவனைக் கொலைசெய்ய வகைதேடினார்கள்.

30 ἐπιγνόντες அறிந்தபோது G1921 δὲ, -மற்றும் G1161 οἱ -அந்த G3588 ἀδελφοὶ சகோதரர்கள் G0080 κατήγαγον கொண்டுவந்தார்கள் G2609 αὐτὸν அவனை G0846 εἰς -க்குள் G1519

Καισάρειαν, செசரியாவுக்கு G2542 καὶ மற்றும் G2532 ἐξαπέστειλαν அனுப்பினார்கள் G1821 αὐτὸν அவனை G0846 εἰς -க்குள் G1519 Ταρσόν. தர்சுவுக்கு G5019

சகோதரர்கள் அதை அறிந்து, அவனைச் செசரியாவிற்கு அழைத்துக்கொண்டுபோய், தர்சுவிற்கு அனுப்பிவிட்டார்கள்.

31 Ἡ -அந்த G3588 μὲν -ஒருபுறம் G3303 οὖν ஆகையால் G3767 ἐκκλησία சபை G1577 καθ’ -முழுவதும் G2596 ὅλης முழு G3650 τῆς -அந்த G3588 Ἰουδαίας, யூதேயா G2449 καὶ மற்றும் G2532

Γαλιλαίας, கலிலேயா G1056 καὶ மற்றும் G2532 Σαμαρείας, சமாரியா G4540 εἶχεν கொண்டிருந்தது G2192 εἰρήνην; சமாதானத்தை G1515 οἰκοδομουμένη கட்டப்பட்டு G3618 καὶ மற்றும் G2532

πορευομένη நடந்து G4198 τῷ -அந்த G3588 φόβῳ பயத்தில் G5401 τοῦ -உடைய G3588 Κυρίου, ஆண்டவருடைய G2962 καὶ மற்றும் G2532 τῇ -அந்த G3588 παρακλήσει ஆறுதலில் G3874

τοῦ -உடைய G3588 Ἁγίου பரிசுத்த G0040 Πνεύματος ஆவியின் G4151 ἐπληθύνετο. பெருகினது G4129

அப்பொழுது யூதேயா கலிலேயா சமாரியா நாடுகளிலெங்கும் சபைகள் சமாதானம் பெற்று, பக்திவளர்ச்சியடைந்து, கர்த்தருக்குப் பயப்படுகிற பயத்தோடும், பரிசுத்த ஆவியானவரின் ஆறுதலோடும் வளர்ந்து பெருகின.

32 Ἐγένετο δὲ Πέτρον, διερχόμενον διὰ πάντων,
நடந்தது -மற்றும் பேதுரு கடந்துபோகிறபோது -வழியாக எல்லாவற்றையும்
G1096 G1161 G4074 G1330 G1223 G3956

κατελθεῖν καὶ πρὸς τοὺς ἁγίους τοὺς κατοικοῦντας
இறங்கிவருவது -கூட -இடத்தில் -அந்த பரிசுத்தவான்களிடத்தில் -அந்த குடியிருக்கிற
G2718 G2532 G4314 G3588 G0040 G3588 G2730

Λύδδα,
லுத்தாவில்
G3069

பேதுரு போய் எல்லோரையும் சந்தித்துவரும்போது, அவன் லித்தா ஊரிலே குடியிருக்கிற பரிசுத்தவான்களிடத்திற்கும் போனான்.

33 εὗρεν δὲ ἐκεῖ ἄνθρωπόν τινα, ὀνόματι Αἰνέαν, ἐξ
கண்டான் -மற்றும் அங்கே மனிதனை ஒருவனை பெயர் ஐனேயா -இருந்து
G2147 G1161 G1563 G0444 G5100 G3686 G0132 G1537

ἐτῶν ὀκτὼ κατακείμενον ἐπὶ κραβάττου, ὃς ἦν
வருடங்கள் எட்டு படுத்துக்கிடந்த -மேல் படுக்கையிலே அவன் இருந்தான்
G2094 G3638 G2621 G1909 G2895 G3739 G1510

παραλελυμένος.
திமிர்வாதமுள்ளவன்
G3886

அங்கே எட்டு வருடங்களாக கட்டிலின்மேல் கை, கால்கள் செயலிழந்து கிடந்த ஐனேயா என்னும் பேருள்ள ஒரு மனிதனைக் கண்டான்.

34 καὶ εἶπεν αὐτῷ ὁ Πέτρος, Αἰνέα, ἰᾶταί
மற்றும் சொன்னார் அவனுக்கு -அந்த பேதுரு ஐனேயாவே குணமாக்குகிறார்
G2532 G3004 G0846 G3588 G4074 G0132 G2390

σε Ἰησοῦς Χριστός; ἀνάστηθι, καὶ στρῶσον σεαυτῷ. καὶ εὐθέως
உன்னை இயேசு கிறிஸ்து எழுந்திரு மற்றும் விரி உனக்காக மற்றும் உடனே
G4771 G2424 G5547 G0450 G2532 G4766 G4572 G2532 G2112

ἀνέστη.
எழுந்தான்
G0450

பேதுரு அவனைப் பார்த்து: “ஐனேயாவே, இயேசுகிறிஸ்து உன்னைக் குணமாக்குகிறார்; நீ எழுந்து, உன் படுக்கையை நீயே போட்டுக்கொள்” என்றான். உடனே அவன் எழுந்திருந்தான்.

35 καὶ εἶδαν αὐτὸν, πάντες οἱ κατοικοῦντες Λύδδα καὶ
மற்றும் கண்டார்கள் அவனை எல்லாரும் -அந்த குடியிருக்கிற லுத்தாவிலும் மற்றும்
G2532 G3708 G0846 G3956 G3588 G2730 G3069 G2532

τὸν Σαρῶνα, οἵτινες ἐπέστρεψαν ἐπὶ τὸν Κύριον.
-அந்த சாரோனிலும் அவர்கள் திரும்பினார்கள் -மேல் -அந்த ஆண்டவரிடத்தில்
G3588 G4565 G3748 G1994 G1909 G3588 G2962

லித்தாவிலும் சாரோனிலும் குடியிருந்தவர்களெல்லோரும் அவனைக் கண்டு, கர்த்தரிடத்தில் திரும்பினார்கள்.

36 Ἐν ‑இல் G1722 Ἰόππῃ யோப்பாவில் G2445 δέ ‑ஆகிலும் G1161 τις ஒருத்தி G5100 ἦν இருந்தாள் G1510 μαθήτρια, சீஷி G3102 ὀνόματι பெயர் G3686 Ταβιθά, தபீத்தா G5000

ἣ ‑அவள் G3739 διερμηνευομένη மொழிபெயர்க்கப்பட்டு G1329 λέγεται அழைக்கப்படுகிறாள் G3004 Δορκάς. தொர்க்கா G1393 αὕτη இவள் G3778 ἦν இருந்தாள் G1510

πλήρης நிறைந்த G4134 ἔργων கிரியைகளின் G2041 ἀγαθῶν, நல்ல G0018 καὶ மற்றும் G2532 ἐλεημοσυνῶν தருமங்களின் G1654 ὧν ‑அவை G3739 ἐποίει. செய்துகொண்டிருந்தாள் G4160

யோப்பா பட்டணத்தில் உள்ள சீடர்களில், கிரேக்கு மொழியிலே தொற்காள் என்று அர்த்தங்கொள்ளும் தபீத்தாள் என்னும் பெயருடைய ஒரு பெண் இருந்தாள்; அவள் நல்லகாரியங்களையும் தருமங்களையும் மிகுதியாகச் செய்துகொண்டுவந்தாள்.

37 ἐγένετο நடந்தது G1096 δὲ, ‑மற்றும் G1161 ἐν ‑இல் G1722 ταῖς ‑அந்த G3588 ἡμέραις நாட்களில் G2250 ἐκείναις, அந்த G1565 ἀσθενήσασαν, வியாதிப்பட்டு G0770 αὐτὴν அவள் G0846 ἀποθανεῖν. மரித்தாள் G0599

λούσαντες கழுவி G3068 δὲ ‑மற்றும் G1161 ἔθηκαν வைத்தார்கள் G5087 ‹αὐτὴν› அவளை G0846 ἐν ‑இல் G1722 ὑπερῴῳ. மேல்அறையில் G5253

அந்த நாட்களிலே அவள் வியாதிப்பட்டு மரித்துப்போனாள். அவளைக் குளிப்பாட்டி, மேல்வீட்டிலே கிடத்திவைத்தார்கள்.

38 ἐγγὺς அருகில் G1451 δὲ ‑மற்றும் G1161 οὔσης இருக்கிற G1510 Λύδδας லுத்தா G3069 τῇ ‑அந்த G3588 Ἰόππῃ, யோப்பாவுக்கு G2445 οἱ ‑அந்த G3588 μαθηταὶ, சீஷர்கள் G3101

ἀκούσαντες கேட்டு G0191 ὅτι என்று G3754 Πέτρος பேதுரு G4074 ἐστὶν இருக்கிறார் G1510 ἐν ‑இல் G1722 αὐτῇ, அதிலே G0846 ἀπέστειλαν அனுப்பினார்கள் G0649 δύο இரண்டு G1417

ἄνδρας மனிதர்களை G0435 πρὸς ‑இடத்தில் G4314 αὐτὸν, அவனிடத்தில் G0846 παρακαλοῦντες வேண்டிக்கொண்டு G3870 Μὴ இல்லாமல் G3361 ὀκνήσῃς தாமதிப்பாய் G3635

διελθεῖν வருவதற்கு G1330 ἕως ‑வரை G2193 ἡμῶν. எங்களிடத்தில் G1473

யோப்பா பட்டணம் லித்தா ஊருக்கு அருகிலிருந்தபடியினாலே, பேதுரு அந்த இடத்தில் இருக்கிறானென்று சீடர்கள் கேள்விப்பட்டு, தாமதமில்லாமல் தங்களிடத்தில் வரவேண்டும் என்று சொல்லும்படி இரண்டு மனிதர்களை அவனிடத்திற்கு அனுப்பினார்கள்.

39 ἀναστὰς δὲ, Πέτρος συνῆλθεν αὐτοῖς, ὃν παραγενόμενον,
எழுந்து -மற்றும் பேதுரு கூடவந்தான் அவர்களோடு -அவன் வந்தபோது
G0450 G1161 G4074 G4905 G0846 G3739 G3854

ἀνήγαγον εἰς τὸ ὑπερῷον. καὶ παρέστησαν αὐτῷ
அழைத்துப்போனார்கள் -க்குள் -அந்த மேல்அறைக்கு மற்றும் நின்றார்கள் அவனருகில்
G0321 G1519 G3588 G5253 G2532 G3936 G0846

πᾶσαι αἱ χῆραι, κλαίουσαι καὶ ἐπιδεικνύμεναι χιτῶνας
எல்லா -அந்த விதவைகள் அழுதுகொண்டு மற்றும் காண்பித்து உள்ளாடைகளையும்
G3956 G3588 G5503 G2799 G2532 G1925 G5509

καὶ ἱμάτια ὅσα ἐποίει, μετ’ αὐτῶν οὖσα,
மற்றும் மேலாடைகளையும் எவ்வளவு செய்தாள் -உடன் அவர்களோடு இருக்கும்போது
G2532 G2440 G3745 G4160 G3326 G0846 G1510

ἡ Δορκάς.
-அந்த தொர்க்கா
G3588 G1393

பேதுரு எழுந்து, அவர்களோடு போனான். அவன் போய்ச் சேர்ந்தபொழுது, அவர்கள் அவனை மேல்வீட்டிற்கு அழைத்துக்கொண்டுபோனார்கள். அப்பொழுது விதவைகளெல்லோரும் அழுது, தொற்காள் தங்களோடு இருந்தபோது செய்திருந்த அங்கிகளையும், மற்ற ஆடைகளையும் காண்பித்து, அவனைச் சூழ்ந்துநின்றார்கள்.

40 ἐκβαλὼν δὲ ἔξω πάντας ὁ Πέτρος, καὶ θεὶς
வெளியே-அனுப்பி -மற்றும் வெளியே எல்லாரையும் -அந்த பேதுரு மற்றும் வைத்து
G1544 G1161 G1854 G3956 G3588 G4074 G2532 G5087

τὰ γόνατα, προσηύξατο. καὶ ἐπιστρέψας πρὸς τὸ σῶμα
-அந்த முழங்கால்களை ஜெபித்தான் மற்றும் திரும்பி -நோக்கி -அந்த சரீரத்தை
G3588 G1119 G4336 G2532 G1994 G4314 G3588 G4983

εἶπεν, Ταβιθά, ἀνάστηθι! ἡ δὲ ἤνοιξεν τοὺς ὀφθαλμοὺς
சொன்னான் தபீத்தாவே எழுந்திரு -அந்த -மற்றும் திறந்தாள் -அந்த கண்களை
G3004 G5000 G0450 G3588 G1161 G0455 G3588 G3788

αὐτῆς, καὶ ἰδοῦσα τὸν Πέτρον, ἀνεκάθισεν.
அவளுடைய மற்றும் கண்டு -அந்த பேதுருவை எழுந்து-உட்கார்ந்தாள்
G0846 G2532 G3708 G3588 G4074 G0339

பேதுரு எல்லோரையும் வெளியே போகச்செய்து, முழங்காற்படியிட்டு ஜெபம்பண்ணி, சடலத்தின் பக்கமாக திரும்பி: “தபீத்தாளே, எழுந்திரு” என்றான். அப்பொழுது அவள் தன் கண்களைத் திறந்து, பேதுருவைப் பார்த்து உட்கார்ந்தாள்.

41 δοὺς δὲ αὐτῇ χεῖρα, ἀνέστησεν αὐτήν. φωνήσας δὲ
கொடுத்து -மற்றும் அவளுக்கு கையை எழுப்பினான் அவளை கூப்பிட்டு -மற்றும்
G1325 G1161 G0846 G5495 G0450 G0846 G5455 G1161

τοὺς ἁγίους καὶ τὰς χήρας, παρέστησεν αὐτὴν
-அந்த பரிசுத்தவான்களையும் மற்றும் -அந்த விதவைகளையும் நிறுத்தினான் அவளை
G3588 G0040 G2532 G3588 G5503 G3936 G0846

ζῶσαν.
உயிரோடு
G2198

அவன் அவளுக்குக் கைகொடுத்து, அவளை எழுந்திருக்கப்பண்ணி, பரிசுத்தவான்களையும், விதவைகளையும் அழைத்து, அவளை உயிருள்ளவளாக அவர்களுக்குமுன் நிறுத்தினான்.

42	γνωστὸν	δὲ	ἐγένετο	καθ’	ὅλης	τῆς	Ἰόππης,	καὶ
	அறிவிக்கப்பட்டது	-மற்றும்	ஆயிற்று	-முழுவதும்	முழு	-அந்த	யோப்பாவில்	மற்றும்
	G1110	G1161	G1096	G2596	G3650	G3588	G2445	G2532

ἐπίστευσαν	πολλοὶ	ἐπὶ	τὸν	Κύριον.
விசுவாசித்தார்கள்	அநேகர்	-மேல்	-அந்த	ஆண்டவர்மேல்
G4100	G4183	G1909	G3588	G2962

இது யோப்பா பட்டணம் எங்கும் தெரியவந்தது. அப்பொழுது அநேகர் கர்த்தரிடத்தில் விசுவாசமுள்ளவர்களானார்கள்.

43	Ἐγένετο	δὲ,	ἡμέρας	ἱκανὰς	μεῖναι	ἐν	Ἰόππῃ,	παρά
	நடந்தது	-மற்றும்	நாட்கள்	அநேக	தங்குவது	-இல்	யோப்பாவில்	-இடத்தில்
	G1096	G1161	G2250	G2425	G3306	G1722	G2445	G3844

τινι	Σίμωνι,	βυρσεῖ.	
ஒருவனாகிய	சீமோனிடத்தில்	தோல்பதனிடுகிறவன்	
G5100	G4613	G1038	

பின்பு அவன் யோப்பா பட்டணத்திலே தோல்பதனிடுகிறவனாகிய சீமோன் என்னும் ஒருவனிடத்தில் அநேகநாட்கள் தங்கியிருந்தான்.

Chapter 10

1	Ἀνὴρ	δέ	τις	ἐν	Καισαρείᾳ,	ὀνόματι	Κορνήλιος,	
	மனிதன்	-ஆகிலும்	ஒருவன்	-இல்	செசரியாவில்	பெயர்	கொர்நேலியு	
	G0435	G1161	G5100	G1722	G2542	G3686	G2883	

ἑκατοντάρχης,	ἐκ	σπείρης	τῆς	καλουμένης	Ἰταλικῆς,	
நூற்றுவர்த்தலைவன்	-இருந்து	படையணியின்	-அந்த	அழைக்கப்படுகிற	இத்தாலிய	
G1543	G1537	G4686	G3588	G2564	G2483	

இத்தாலியா இராணுவத்தில் நூறுபேர்கொண்ட படைப்பிரிவிற்கு கொர்நேலியு என்னும் பெயர்கொண்ட ஒரு மனிதன் தலைவனாக இருந்தான். அவன் செசரியா பட்டணத்தில் வாழ்ந்து வந்தான்.

2	εὐσεβὴς	καὶ	φοβούμενος	τὸν	Θεὸν	σὺν	παντὶ	τῷ	οἴκῳ
	பக்தியுள்ள	மற்றும்	பயப்படுகிற	-அந்த	தேவனுக்கு	-உடன்	எல்லா	-அந்த	வீட்டோடு
	G2152	G2532	G5399	G3588	G2316	G4862	G3956	G3588	G3624

αὐτοῦ,	ποιῶν	ἐλεημοσύνας	πολλὰς	τῷ	λαῷ,	καὶ	
அவனுடைய	செய்கிற	தருமங்களை	அநேக	-அந்த	ஜனத்துக்கு	மற்றும்	
G0846	G4160	G1654	G4183	G3588	G2992	G2532	

δεόμενος	τοῦ	Θεοῦ	διὰ	παντός.	
வேண்டிக்கொள்கிற	-உடைய	தேவனிடத்தில்	-வழியாக	எப்போதும்	
G1189	G3588	G2316	G1223	G3956	

அவன் தேவபக்தியுள்ளவனும் தன் குடும்பத்தாரோடும் தேவனுக்குப் பயந்தவனுமாக இருந்து, மக்களுக்கு அதிக தருமங்களைச் செய்து, எப்பொழுதும் தேவனை நோக்கி ஜெபம்பண்ணிக்கொண்டிருந்தான்.

3 εἶδεν கண்டான் G3708 ἐν -இல் G1722 ὁράματι தரிசனத்தில் G3705 φανερῶς, தெளிவாய் G5320 ὡσεὶ -போல G5616 περὶ -குறித்து G4012 ὥραν மணிநேரம் G5610 ἐνάτην ஒன்பதாம் G1766

τῆς -உடைய G3588 ἡμέρας, நாளின் G2250 ἄγγελον தூதனை G0032 τοῦ -உடைய G3588 Θεοῦ தேவனுடைய G2316 εἰσελθόντα நுழைந்து G1525 πρὸς -இடத்தில் G4314 αὐτὸν, அவனிடத்தில் G0846

καὶ மற்றும் G2532 εἰπόντα சொல்லி G3004 αὐτῷ, அவனுக்கு G0846 Κορνήλιε! கொர்நேலியுவே G2883

பிற்பகலில் ஏறக்குறைய மூன்று மணியளவில் தேவனுடைய தூதன் அவனிடத்தில் வந்து, கொர்நேலியுவே! என்று அழைத்ததை தெளிவாய் தரிசனம் கண்டு,

4 ὁ -அந்த G3588 δὲ, -மற்றும் G1161 ἀτενίσας உற்றுநோக்கி G0816 αὐτῷ, அவனுக்கு G0846 καὶ மற்றும் G2532 ἔμφοβος பயமுற்று G1719 γενόμενος, ஆகி G1096 εἶπεν, சொன்னான் G3004

Τί என்ன G5101 ἐστιν, இருக்கிறது G1510 Κύριε? ஆண்டவரே G2962 εἶπεν சொன்னார் G3004 δὲ -மற்றும் G1161 αὐτῷ, அவனுக்கு G0846 Αἱ -அந்த G3588 προσευχαί ஜெபங்கள் G4335

σου, உம்முடைய G4771 καὶ மற்றும் G2532 αἱ -அந்த G3588 ἐλεημοσύναι தருமங்கள் G1654 σου, உம்முடைய G4771 ἀνέβησαν ஏறின G0305 εἰς -க்குள் G1519 μνημόσυνον ஞாபகமாக G3422

ἔμπροσθεν -முன்பாக G1715 τοῦ -உடைய G3588 Θεοῦ. தேவனுக்குமுன்பாக G2316

அவனை உற்றுப்பார்த்து, பயந்து: ஆண்டவரே, என்ன என்றான். அப்பொழுது அவன்: உன் ஜெபங்களும் உன் தருமங்களும் தேவனுக்கு நினைப்பூட்டுதலாக அவர் சமூகத்தில் வந்து சேர்ந்திருக்கிறது.

5 καὶ மற்றும் G2532 νῦν இப்போது G3568 πέμψον அனுப்பு G3992 ἄνδρας மனிதர்களை G0435 εἰς -க்குள் G1519 Ἰόππην, யோப்பாவுக்கு G2445 καὶ மற்றும் G2532

μετάπεμψαι அழைத்துவரச்செய் G3343 Σίμωνά சீமோன்-என்ற G4613 τινα ஒருவனை G5100 ὃς அவன் G3739 ἐπικαλεῖται அழைக்கப்படுகிறான் G1941 Πέτρος. பேதுரு G4074

இப்பொழுது நீ யோப்பா பட்டணத்திற்கு மனிதர்களை அனுப்பி, பேதுரு என்று மறுபெயர்கொண்ட சீமோனை கூப்பிடு.

6 οὗτος இவன் G3778 ξενίζεται தங்கியிருக்கிறான் G3579 παρά -இடத்தில் G3844 τινι ஒருவனாகிய G5100 Σίμωνι சீமோனிடத்தில் G4613

βυρσεῖ, தோல்பதனிடுகிறவன் G1038 ᾧ அவனுக்கு G3739 ἐστιν இருக்கிறது G1510 οἰκία வீடு G3614 παρὰ -அருகில் G3844 θάλασσαν; கடல் G2281 {οὗτος இவன் G3778

λαλήσει சொல்வான் G2980 σοι உனக்கு G4771 τί என்ன G5101 σε உன்னை G4771 δεῖ வேண்டும் G1163 ποιεῖν}. செய்ய G4160

அவன் தோல்பதனிடுகிறவனாகிய சீமோன் என்னும் ஒருவனிடத்தில் தங்கியிருக்கிறான்; அவனுடைய வீடு கடலோரத்திலிருக்கிறது. நீ செய்யவேண்டியதை அவன் உனக்குச் சொல்லுவான் என்றான்.

7 ὡς –போது G5613 δὲ –மற்றும் G1161 ἀπῆλθεν போனான் G0565 ὁ –அந்த G3588 ἄγγελος தூதன் G0032 ὁ –அந்த G3588 λαλῶν பேசுகிற G2980 αὐτῷ, அவனிடத்தில் G0846 φωνήσας கூப்பிட்டு G5455 δύο இரண்டு G1417 τῶν –உடைய G3588 οἰκετῶν, வேலையாட்களின் G3610 καὶ மற்றும் G2532 στρατιώτην போர்வீரனை G4757 εὐσεβῆ பக்தியுள்ள G2152 τῶν, –உடைய G3588 προσκαρτερούντων பற்றிக்கொண்டிருக்கிற G4342 αὐτῷ, அவனுக்கு G0846

கொர்நேலியு தன்னோடு பேசின தேவதூதன் போனபின்பு, தன் வீட்டு மனிதர்களில் இரண்டுபேரையும் தன்னிடத்தில் வேலைசெய்கிற இராணுவ வீரர்களில் தேவபக்தியுள்ள ஒருவனையும் அழைத்து,

8 καὶ மற்றும் G2532 ἐξηγησάμενος விவரித்து G1834 ἅπαντα எல்லாவற்றையும் G0537 αὐτοῖς, அவர்களுக்கு G0846 ἀπέστειλεν அனுப்பினான் G0649 αὐτοὺς அவர்களை G0846 εἰς –க்குள் G1519 τὴν –அந்த G3588 Ἰόππην. யோப்பாவுக்கு G2445

எல்லாவற்றையும் அவர்களுக்கு விளக்கிச் சொல்லி, அவர்களை யோப்பா பட்டணத்திற்கு அனுப்பினான்.

9 Τῇ –அந்த G3588 δὲ –மற்றும் G1161 ἐπαύριον, மறுநாள் G1887 ὁδοιπορούντων பயணம்செய்கிற G3596 ἐκείνων அவர்கள் G1565 καὶ மற்றும் G2532 τῇ –அந்த G3588 πόλει நகரத்துக்கு G4172 ἐγγιζόντων, நெருங்குகிற G1448 ἀνέβη ஏறினான் G0305 Πέτρος பேதுரு G4074 ἐπὶ –மேல் G1909 τὸ –அந்த G3588 δῶμα மேல்மாடிக்கு G1430 προσεύξασθαι, ஜெபிக்க G4336 περὶ –குறித்து G4012 ὥραν மணிநேரம் G5610 ἕκτην. ஆறாம் G1623

மறுநாளிலே அவர்கள் பயணப்பட்டு, அந்தப் பட்டணத்திற்கு அருகில் வரும்போது, பேதுரு மதியம் பன்னிரண்டு மணியளவிலே ஜெபம்பண்ணும்படி மேல்வீட்டில் ஏறினான்.

10 ἐγένετο ஆயிற்று G1096 δὲ –மற்றும் G1161 πρόσπεινος, பசியாய் G4361 καὶ மற்றும் G2532 ἤθελεν விரும்பினான் G2309 γεύσασθαι, சாப்பிட G1089 παρασκευαζόντων ஆயத்தப்படுத்துகிற G3903 δὲ –மற்றும் G1161 αὐτῶν, அவர்கள் G0846 ἐγένετο வந்தது G1096 ἐπ’ –மேல் G1909 αὐτὸν அவன்மேல் G0846 ἔκστασις, பரவசம் G1611

அவன் அதிக பசியடைந்து சாப்பிட விரும்பினான்; அதற்கு அவர்கள் ஆயத்தம்பண்ணும்போது, அவன் தரிசனத்தில்,

11 καὶ மற்றும் G2532 θεωρεῖ காண்கிறான் G2334 τὸν -அந்த G3588 οὐρανὸν வானத்தை G3772 ἀνεῳγμένον, திறக்கப்பட்ட G0455 καὶ மற்றும் G2532 καταβαῖνον இறங்குகிற G2597 σκεῦός பாத்திரம் G4632 τι, ஒன்று G5100 ὡς -போல G5613 ὀθόνην துணியை G3607 μεγάλην, பெரிய G3173 τέσσαρσιν நான்கு G5064 ἀρχαῖς மூலைகளால் G0746 καθιέμενον இறக்கப்படுகிற G2524 ἐπὶ -மேல் G1909 τῆς -அந்த G3588 γῆς, பூமியின்மேல் G1093

வானம் திறந்திருக்கிறதாகவும், நான்கு முனைகளும் கட்டப்பட்ட பெரிய விரிப்பு ஒருவிதமான கூடுபோல தன்னிடத்தில் இறங்கித் தரையில் விடப்பட்டிருக்கிறதாகவும்,

12 ἐν -இல் G1722 ᾧ அதில் G3739 ὑπῆρχεν இருந்தன G5225 πάντα எல்லா G3956 τὰ -அந்த G3588 τετράποδα, நான்குகால்-மிருகங்கள் G5074 καὶ மற்றும் G2532 ἑρπετὰ ஊர்வனவும் G2062 τῆς -உடைய G3588 γῆς, பூமியின் G1093 καὶ மற்றும் G2532 πετεινὰ பறவைகளும் G4071 τοῦ -உடைய G3588 οὐρανοῦ. வானத்தின் G3772

அதிலே பூமியிலுள்ள எல்லாவிதமான நான்குகால் ஜீவன்களும், காட்டுமிருகங்களும், ஊரும் பிராணிகளும், ஆகாயத்துப் பறவைகளும் இருக்கிறதாகவும் கண்டான்.

13 καὶ மற்றும் G2532 ἐγένετο வந்தது G1096 φωνὴ சத்தம் G5456 πρὸς -இடத்தில் G4314 αὐτόν, அவனிடத்தில் G0846 Ἀναστάς, எழுந்திரு G0450 Πέτρε, பேதுருவே G4074 θῦσον அடித்து-சாப்பிடு G2380 καὶ மற்றும் G2532 φάγε! சாப்பிடு G5315

அல்லாமலும்: பேதுருவே, எழுந்திரு, அடித்து சாப்பிடு என்று அவனுக்குச் சொல்லும் ஒரு சத்தம் கேட்டது.

14 ὁ -அந்த G3588 δὲ -மற்றும் G1161 Πέτρος பேதுரு G4074 εἶπεν, சொன்னான் G3004 Μηδαμῶς, ஒருபோதும்-இல்லை G3365 Κύριε; ஆண்டவரே G2962 ὅτι ஏனெனில் G3754 οὐδέποτε ஒருபோதும் G3763 ἔφαγον சாப்பிட்டதில்லை G5315 πᾶν எந்த G3956 κοινὸν தீட்டானதும் G2839 καὶ மற்றும் G2532 ἀκάθαρτον. அசுத்தமானதும் G0169

அதற்குப் பேதுரு: அப்படியல்ல, ஆண்டவரே, தீட்டும் அசுத்தமுமாக இருக்கிற எதையும் நான் எப்போதும் சாப்பிட்டதில்லை என்றான்.

15 καὶ மற்றும் G2532 φωνὴ சத்தம் G5456 πάλιν மறுபடியும் G3825 ἐκ -இருந்து G1537 δευτέρου இரண்டாம்முறை G1208 πρὸς -இடத்தில் G4314 αὐτόν, அவனிடத்தில் G0846 Ἃ -அவை G3739 ὁ -அந்த G3588 Θεὸς தேவன் G2316 ἐκαθάρισεν, சுத்திகரித்தவைகளை G2511 σὺ நீ G4771 μὴ இல்லாமல் G3361 κοίνου. தீட்டாக்காதே G2840

அப்பொழுது: தேவன் சுத்தமாக்கினவைகளை நீ தீட்டாக நினைக்காதே என்று இரண்டாம்முறையும் அவனுக்கு சத்தம் கேட்டது.

16 τοῦτο δὲ ἐγένετο ἐπὶ τρίς, καὶ εὐθὺς
இது -மற்றும் நடந்தது -வரை மூன்றுமுறை மற்றும் உடனே
G3778 G1161 G1096 G1909 G5151 G2532 G2112

ἀνελήμφθη τὸ σκεῦος εἰς τὸν οὐρανόν.
எடுத்துக்கொள்ளப்பட்டது -அந்த பாத்திரம் -க்குள் -அந்த வானத்துக்கு
G0353 G3588 G4632 G1519 G3588 G3772

மூன்றாம்முறையும் அப்படியே கேட்டது. பின்பு அந்தக் கூடு திரும்ப வானத்திற்கு எடுத்துக்கொள்ளப்பட்டது.

17 Ὡς δὲ ἐν ἑαυτῷ διηπόρει ὁ Πέτρος, τί
-போது -மற்றும் -இல் தனக்குள் குழப்பமடைந்தான் -அந்த பேதுரு என்ன
G5613 G1161 G1722 G1438 G1280 G3588 G4074 G5101

ἂν εἴη τὸ ὅραμα ὃ εἶδεν, ἰδοὺ, οἱ ἄνδρες
-ஆனால் இருக்கும் -அந்த தரிசனம் -அது கண்டான், இதோ -அந்த மனிதர்கள்
G0302 G1510 G3588 G3705 G3739 G3708 G3708 G3588 G0435

οἱ ἀπεσταλμένοι ὑπὸ τοῦ Κορνηλίου, διερωτήσαντες τὴν οἰκίαν
-அந்த அனுப்பப்பட்ட -ஆல் -உடைய கொர்நேலியுவால் விசாரித்து -அந்த வீட்டை
G3588 G0649 G5259 G3588 G2883 G1331 G3588 G3614

τοῦ Σίμωνος, ἐπέστησαν ἐπὶ τὸν πυλῶνα.
-உடைய சீமோனுடைய வந்துநின்றார்கள் -மேல் -அந்த வாசலில்
G3588 G4613 G2186 G1909 G3588 G4440

அப்பொழுது பேதுரு, தான் கண்ட தரிசனத்தைப்பற்றி தன் மனதில் சந்தேகப்படும்போது, இதோ, கொர்நேலியுவினால் அனுப்பப்பட்ட மனிதர்கள் சீமோனுடைய வீட்டை விசாரித்துக்கொண்டு வாசற்படியிலே வந்துநின்று:

18 καὶ φωνήσαντες, ἐπυνθάνοντο εἰ Σίμων ὁ ἐπικαλούμενος
மற்றும் கூப்பிட்டு விசாரித்தார்கள் -என்று சீமோன் -அந்த அழைக்கப்படுகிற
G2532 G5455 G4441 G1487 G4613 G3588 G1941

Πέτρος, ἐνθάδε ξενίζεται.
பேதுரு இங்கே தங்கியிருக்கிறானா
G4074 G1759 G3579

பேதுரு என்று மறுபெயர்கொண்ட சீமோன் இங்கே தங்கியிருக்கிறாரா என்று கேட்டார்கள்.

19 Τοῦ δὲ Πέτρου διενθυμουμένου περὶ τοῦ
-உடைய -மற்றும் பேதுரு சிந்தித்துக்கொண்டிருக்கும்போது -குறித்து -உடைய
G3588 G1161 G4074 G1760 G4012 G3588

ὁράματος, εἶπεν ‹αὐτῷ› τὸ Πνεῦμα, Ἰδοὺ, ἄνδρες [τρεῖς]
தரிசனத்தைக்குறித்து சொன்னது அவனுக்கு -அந்த ஆவி இதோ மனிதர்கள் மூன்று
G3705 G3004 G0846 G3588 G4151 G3708 G0435 G5140

ζητοῦντές σε;
தேடுகிற உன்னை
G2212 G4771

பேதுரு அந்தத் தரிசனத்தைக்குறித்து யோசனை செய்துகொண்டிருக்கும்போது, ஆவியானவர்: இதோ, மூன்று மனிதர்கள் உன்னைத் தேடுகிறார்கள்.

20 ἀλλὰ ஆனால் G0235 ἀναστὰς எழுந்து G0450 κατάβηθι, இறங்கு G2597 καὶ மற்றும் G2532 πορεύου போ G4198 σὺν -உடன் G4862 αὐτοῖς, அவர்களோடு G0846 μηδὲν ஒன்றும் G3367

διακρινόμενος, சந்தேகப்படாமல் G1252 ὅτι ஏனெனில் G3754 ἐγὼ நான் G1473 ἀπέσταλκα அனுப்பியிருக்கிறேன் G0649 αὐτούς. அவர்களை G0846

நீ எழுந்து, இறங்கி, எதைக்குறித்தும் சந்தேகப்படாமல், அவர்களோடு போ; நானே அவர்களை அனுப்பினேன் என்று அவனுக்குச் சொன்னார்.

21 καταβὰς இறங்கி G2597 δὲ -மற்றும் G1161 Πέτρος பேதுரு G4074 πρὸς -இடத்தில் G4314 τοὺς -அந்த G3588 ἄνδρας, மனிதர்களிடத்தில் G0435 {τοῦς -அந்த G3588

ἀπεσταλμένους அனுப்பப்பட்ட G0649 ἀπὸ -இருந்து G0575 τοῦ -உடைய G3588 Κορνηλίου கொர்நேலியுவால் G2883 πρὸς -இடத்தில் G4314 αὐτόν}, அவனிடத்தில் G0848

εἶπεν, சொன்னான் G3004 Ἰδοὺ, இதோ G3708 ἐγώ நான் G1473 εἰμι இருக்கிறேன் ὃν -அவன் G3739 ζητεῖτε; தேடுகிறீர்கள் G2212 τίς என்ன G5101 ἡ -அந்த G3588 αἰτία காரணம் G0156

δι’ -ஆல் G1223 ἣν -அது G3739 πάρεστε? இருக்கிறீர்கள் G3918

அப்பொழுது பேதுரு கொர்நேலியுவினால் தன்னிடத்தில் அனுப்பப்பட்ட மனிதர்களிடத்திற்கு இறங்கிப்போய்: இதோ, நீங்கள் தேடுகிறவன் நான்தான், நீங்கள் வந்திருக்கிற விஷயம் என்ன என்றான்.

22 οἱ -அந்த G3588 δὲ -மற்றும் G1161 εἶπαν, சொன்னார்கள் G3004 Κορνήλιος கொர்நேலியு G2883 ἑκατοντάρχης, நூற்றுவர்த்தலைவன் G1543 ἀνὴρ மனிதன் G0435 δίκαιος நீதியுள்ள G1342

καὶ மற்றும் G2532 φοβούμενος பயப்படுகிற G5399 τὸν -அந்த G3588 Θεὸν, தேவனுக்கு G2316 μαρτυρούμενός சாட்சிபெற்ற G3140 τε -மற்றும் G5037 ὑπὸ -ஆல் G5259 ὅλου முழு G3650

τοῦ -உடைய G3588 ἔθνους ஜாதியின் G1484 τῶν -உடைய G3588 Ἰουδαίων, யூதர்களின் G2453 ἐχρηματίσθη அறிவிக்கப்பட்டான் G5537 ὑπὸ -ஆல் G5259 ἀγγέλου தூதனால் G0032 ἁγίου, பரிசுத்த G0040

μεταπέμψασθαί அழைத்துவரச்செய்ய G3343 σε உன்னை G4771 εἰς -க்குள் G1519 τὸν -அந்த G3588 οἶκον வீட்டுக்கு G3624 αὐτοῦ, அவனுடைய G0846 καὶ மற்றும் G2532 ἀκοῦσαι கேட்க G0191

ῥήματα வார்த்தைகளை G4487 παρὰ -இடத்திலிருந்து G3844 σοῦ. உன்னிடத்திலிருந்து G4771

அதற்கு அவர்கள்: நீதிமானும், தேவனுக்குப் பயப்படுகிறவரும், யூதமக்களால் நல்லவரென்று சாட்சி பெற்றவருமாகிய கொர்நேலியு என்னும் நூறுபேர்கொண்ட படைப்பிரிவின் தலைவர் உம்மைத் தன்னுடைய வீட்டிற்கு அழைத்து, உம்மால் சொல்லப்படும் வார்த்தைகளைக் கேட்கும்படி தேவனுடைய பரிசுத்த தூதனாலே கட்டளை பெற்றார் என்றார்கள்.

23 εἰσκαλεσάμενος அழைத்து G1528 οὖν ஆகையால் G3767 αὐτοὺς அவர்களை G0846 ἐξένισεν. உபசரித்தான் G3579 Τῇ -அந்த G3588 δὲ -மற்றும் G1161 ἐπαύριον மறுநாள் G1887

ἀναστὰς, எழுந்து G0450 ἐξῆλθεν புறப்பட்டான் G1831 σὺν -உடன் G4862 αὐτοῖς, அவர்களோடு G0846 καί மற்றும் G2532 τινες சிலர் G5100 τῶν -உடைய G3588 ἀδελφῶν சகோதரர்களின் G0080

τῶν -உடைய G3588 ἀπὸ -இருந்து G0575 Ἰόππης யோப்பாவிலிருந்து G2445 συνῆλθον கூடவந்தார்கள் G4905 αὐτῷ. அவனோடு G0846

அப்பொழுது பேதுரு அவர்களை உள்ளே அழைத்து, தங்க வைத்து வேண்டிய உதவிகளைச் செய்தான். மறுநாளிலே அவர்களோடு புறப்பட்டான்; யோப்பா பட்டணத்து சகோதரர்களில் சிலரும் அவனோடுகூட போனார்கள்.

24 τῇ -அந்த G3588 δὲ -மற்றும் G1161 ἐπαύριον, மறுநாள் G1887 εἰσῆλθεν நுழைந்தான் G1525 εἰς -க்குள் G1519 τὴν -அந்த G3588 Καισάρειαν. செசரியாவில் G2542 ὁ -அந்த G3588

δὲ -மற்றும் G1161 Κορνήλιος கொர்நேலியு G2883 ἦν இருந்தான் G1510 προσδοκῶν எதிர்பார்த்துக்கொண்டிருந்தான் G4328 αὐτοὺς, அவர்களை G0846

συνκαλεσάμενος கூட்டிவைத்திருந்தான் G4779 τοὺς -அந்த G3588 συγγενεῖς உறவினர்களையும் G4773 αὐτοῦ அவனுடைய G0846 καὶ மற்றும் G2532 τοὺς -அந்த G3588

ἀναγκαίους நெருங்கிய G0316 φίλους. நண்பர்களையும் G5384

மறுநாளிலே செசரியா பட்டணத்திற்கு வந்துசேர்ந்தார்கள். கொர்நேலியு தன் உறவினரையும் தன்னுடைய நெருங்கிய நண்பர்களையும் வரவழைத்து, அவர்களுக்காகக் காத்திருந்தான்.

25 Ὡς -போது G5613 δὲ -மற்றும் G1161 ἐγένετο நடந்தது G1096 τοῦ -உடைய G3588 εἰσελθεῖν நுழைவது G1525 τὸν -அந்த G3588 Πέτρον, பேதுரு G4074 συναντήσας எதிர்கொண்டு G4876

αὐτῷ அவனுக்கு G0846 ὁ -அந்த G3588 Κορνήλιος, கொர்நேலியு G2883 πεσὼν விழுந்து G4098 ἐπὶ -மேல் G1909 τοὺς -அந்த G3588 πόδας, பாதங்களில் G4228 προσεκύνησεν. வணங்கினான் G4352

பேதுரு உள்ளே நுழையும்பொழுது, கொர்நேலியு அவனுக்கு எதிரேபோய், அவன் பாதத்தில் விழுந்து, பணிந்துகொண்டான்.

26 ὁ -அந்த G3588 δὲ -மற்றும் G1161 Πέτρος பேதுரு G4074 ἤγειρεν எழுப்பினான் G1453 αὐτὸν, அவனை G0846 λέγων, சொல்லி G3004 Ἀνάστηθι, எழுந்திரு G0450 καὶ மற்றும் G2532 ἐγὼ நான் G1473

αὐτὸς தானும் G0846 ἄνθρωπός மனிதன் G0444 εἰμι. இருக்கிறேன் G1510

பேதுரு அவனைத் தூக்கியெடுத்து: எழுந்திரும், நானும் ஒரு மனிதன்தான் என்றான்.

27 καὶ மற்றும் G2532 συνομιλῶν உரையாடிக்கொண்டு G4926 αὐτῷ அவனோடு G0846 εἰσῆλθεν, நுழைந்தான் G1525 καὶ மற்றும் G2532 εὑρίσκει காண்கிறான் G2147 συνεληλυθότας கூடிவந்திருக்கிற G4905 πολλούς. அநேகரை G4183

அவனோடுகூட பேசிக்கொண்டு உள்ளேபோய், அநேக மக்கள் கூடிவந்திருக்கிறதைக் கண்டு,

28 ἔφη சொன்னான் G5346 τε -மற்றும் G5037 πρὸς -இடத்தில் G4314 αὐτούς, அவர்களிடத்தில் G0846 Ὑμεῖς நீங்கள் G4771 ἐπίστασθε அறிவீர்கள் G1987 ὡς -போல G5613 ἀθέμιτόν விலக்கப்பட்ட G0111 ἐστιν இருக்கிறது G1510 ἀνδρὶ மனிதனுக்கு G0435 Ἰουδαίῳ யூதனுக்கு G2453 κολλᾶσθαι சேர்ந்துகொள்வது G2853 ἢ அல்லது G2228 προσέρχεσθαι அணுகுவது G4334 ἀλλοφύλῳ. அன்னியனோடு G0246 κἀμοὶ எனக்கும் G2504 ὁ, -அந்த G3588 Θεὸς தேவன் G2316 ἔδειξεν, காண்பித்தார் G1166 μηδένα ஒருவனையும் G3367 κοινὸν தீட்டான G2839 ἢ அல்லது G2228 ἀκάθαρτον அசுத்தமான G0169 λέγειν சொல்ல G3004 ἄνθρωπον. மனிதனென்று G0444

அவர்களை நோக்கி: யூதரல்லாதவனோடு கலந்து அவனிடத்தில் போக்கும் வரத்துமாக இருப்பது யூத சட்டத்திற்கு எதிரானது என்று நீங்கள் தெரிந்திருக்கிறீர்கள்; அப்படியிருந்தும், எந்த மனிதனையும் தீட்டுள்ளவன் என்றும் அசுத்தமுள்ளவன் என்றும் நான் சொல்லாதபடிக்கு தேவன் எனக்குத் தரிசனத்தில் காண்பித்திருக்கிறார்.

29 διὸ ஆகையால் G1352 καὶ -கூட G2532 ἀναντιρρήτως மறுக்காமல் G0369 ἦλθον, வந்தேன் G2064 μεταπεμφθείς. அழைக்கப்பட்டு G3343 πυνθάνομαι கேட்கிறேன் G4441 οὖν, ஆகையால் G3767 Τίνι எந்த G5101 λόγῳ காரணத்தால் G3056 μετεπέμψασθέ அழைத்துவரச்செய்தீர்கள் G3343 με? என்னை G1473

ஆகவே, நீங்கள் என்னை அழைத்தபோது நான் மறுப்பு சொல்லாமல் வந்தேன். இப்போதும் என்ன காரியத்துக்காக என்னை அழைத்தீர்கள் என்று கேட்கிறேன் என்றான்.

30 Καὶ மற்றும் G2532 ὁ -அந்த G3588 Κορνήλιος கொர்நேலியு G2883 ἔφη, சொன்னான் G5346 Ἀπὸ -இருந்து G0575 τετάρτης நான்காம் G5067 ἡμέρας, நாளுக்குமுன் G2250 μέχρι -வரை G3360 ταύτης இந்த G3778 τῆς -உடைய G3588 ὥρας, நேரம்வரை G5610 ἤμην இருந்தேன் G1510 τὴν -அந்த G3588 ἐνάτην ஒன்பதாம் G1766 προσευχόμενος ஜெபித்துக்கொண்டிருந்தேன் G4336 ἐν -இல் G1722 τῷ -அந்த G3588 οἴκῳ வீட்டில் G3624 μου; என்னுடைய G1473 καὶ மற்றும் G2532 ἰδοὺ, இதோ G3708 ἀνὴρ மனிதன் G0435 ἔστη நின்றான் G2476 ἐνώπιόν -முன்பாக G1799 μου என்முன்பாக G1473 ἐν -இல் G1722 ἐσθῆτι உடையில் G2066 λαμπρᾷ, பிரகாசமான G2986

அதற்குக் கொர்நேலியு: நான்கு நாட்களுக்கு முன்னே இந்நேரத்திலே நான் உபவாசித்து, பிற்பகல் மூன்று மணியளவில் என் வீட்டிலே ஜெபம்பண்ணிக்கொண்டிருந்தேன்; அப்பொழுது வெண்மையான ஆடை அணிந்த மனிதன் ஒருவன் எனக்கு முன்பாக நின்று:

31

καὶ	φησίν,	Κορνήλιε,	εἰσηκούσθη	σου	ἡ	προσευχὴ
மற்றும்	சொல்கிறான்	கொர்நேலியுவே	கேட்கப்பட்டது	உம்முடைய	-அந்த	ஜெபம்
G2532	G5346	G2883	G1522	G4771	G3588	G4335

καὶ	αἱ	ἐλεημοσύναι	σου	ἐμνήσθησαν	ἐνώπιον	τοῦ
மற்றும்	-அந்த	தருமங்கள்	உம்முடைய	நினைவுகூரப்பட்டன	-முன்பாக	-உடைய
G2532	G3588	G1654	G4771	G3403	G1799	G3588

Θεοῦ.
தேவனுக்குமுன்பாக
G2316

கொர்நேலியுவே, உன் ஜெபம் கேட்கப்பட்டது, உன் தானதருமங்கள் தேவ சமுகத்தில் நினைக்கப்பட்டது.

32

πέμψον	οὖν	εἰς	Ἰόππην,	καὶ	μετακάλεσαι	Σίμωνα,	ὃς
அனுப்பு	ஆகையால்	-க்குள்	யோப்பாவுக்கு	மற்றும்	அழை	சீமோனை	அவன்
G3992	G3767	G1519	G2445	G2532	G3333	G4613	G3739

ἐπικαλεῖται	Πέτρος;	οὗτος	ξενίζεται	ἐν	οἰκίᾳ	Σίμωνος,	
அழைக்கப்படுகிறான்	பேதுரு	இவன்	தங்கியிருக்கிறான்	-இல்	வீட்டில்	சீமோனுடைய	
G1941	G4074	G3778	G3579	G1722	G3614	G4613	

βυρσέως	παρὰ	θάλασσαν;
தோல்பதனிடுகிறவனின்	-அருகில்	கடல்
G1038	G3844	G2281

யோப்பா பட்டணத்திற்கு ஆள் அனுப்பி, பேதுரு என்னும் மறுபெயர்கொண்ட சீமோனை வரவழைப்பாயாக, அவன் கடலோரத்திலே தோல்பதனிடுகிறவனாகிய சீமோனுடைய வீட்டிலே தங்கியிருக்கிறான்; அவன் வந்து உன்னிடத்தில் பேசுவான் என்றார்.

33

ἐξαυτῆς	οὖν	ἔπεμψα	πρὸς	σέ;	σύ	τε	καλῶς	
உடனே	ஆகையால்	அனுப்பினேன்	-இடத்தில்	உன்னிடத்தில்	நீ	-மற்றும்	நன்றாக	
G1824	G3767	G3992	G4314	G4771	G4771	G5037	G2573	

ἐποίησας,	παραγενόμενος.	νῦν	οὖν,	πάντες	ἡμεῖς	ἐνώπιον
செய்தாய்	வந்து	இப்போது	ஆகையால்	எல்லாரும்	நாங்கள்	-முன்பாக
G4160	G3854	G3568	G3767	G3956	G1473	G1799

τοῦ	Θεοῦ	πάρεσμεν,	ἀκοῦσαι	πάντα	τὰ
-உடைய	தேவனுக்குமுன்பாக	இருக்கிறோம்	கேட்க	எல்லா	-அந்த
G3588	G2316	G3918	G0191	G3956	G3588

προστεταγμένα	σοι	ὑπὸ	τοῦ	Κυρίου.
கட்டளையிடப்பட்டவைகளை	உனக்கு	-ஆல்	-உடைய	ஆண்டவரால்
G4367	G4771	G5259	G3588	G2962

அந்தப்படியே நான் உடனே உம்மிடத்திற்கு ஆள் அனுப்பினேன்; நீர் வந்தது நல்லது; தேவனாலே உமக்குக் கட்டளையிடப்பட்ட எல்லாவற்றையும் கேட்க நாங்கள் எல்லோரும் இப்பொழுது இங்கே தேவனுடைய சமுகத்தில் கூடியிருக்கிறோம் என்றான்.

34

Ἀνοίξας	δὲ	Πέτρος	τὸ	στόμα,	εἶπεν,	Ἐπ’	ἀληθείας	
திறந்து	-மற்றும்	பேதுரு	-அந்த	வாயை	சொன்னான்	-மேல்	உண்மையாக	
G0455	G1161	G4074	G3588	G4750	G3004	G1909	G0225	

καταλαμβάνομαι,	ὅτι	οὐκ	ἔστιν	προσωπολήμπτης	ὁ	Θεός,	
உணர்கிறேன்	என்று	இல்லை	இருக்கிறார்	முகபட்சக்காரர்	-அந்த	தேவன்	
G2638	G3754	G3756	G1510	G4381	G3588	G2316	

அப்பொழுது பேதுரு பேசத்தொடங்கி: தேவன் பட்சபாதமுள்ளவரல்ல என்றும்,

35	ἀλλ’	ἐν	παντὶ	ἔθνει,	ὁ	φοβούμενος	αὐτὸν	καὶ	ἐργαζόμενος
	ஆனால்	-இல்	எல்லா	ஜாதியிலும்	-அந்த	பயப்படுகிற	அவரை	மற்றும்	செய்கிற
	G0235	G1722	G3956	G1484	G3588	G5399	G0846	G2532	G2038

δικαιοσύνην,	δεκτὸς	αὐτῷ	ἐστιν.	
நீதியை	ஏற்றுக்கொள்ளப்படுகிறவன்	அவருக்கு	இருக்கிறான்	
G1343	G1184	G0846	G1510	

எந்த இனமாக இருந்தாலும் அவருக்குப் பயந்திருந்து நேர்மையானதைச் செய்கிறவன் எவனோ அவனே அவருக்குப் பிரியமானவன் என்றும் நிச்சயமாகத் தெரிந்திருக்கிறேன்.

36	τὸν	λόγον	ὃν	ἀπέστειλεν	τοῖς	υἱοῖς	Ἰσραὴλ,
	-அந்த	வார்த்தையை	-அது	அனுப்பினார்	-அந்த	புத்திரர்களுக்கு	இஸ்ரவேலின்
	G3588	G3056	G3739	G0649	G3588	G5207	G2474

εὐαγγελιζόμενος,	εἰρήνην	διὰ	Ἰησοῦ	Χριστοῦ:	οὗτός	ἐστιν	πάντων	Κύριος,
நற்செய்தியறிவித்து	சமாதானத்தை	-வழியாக	இயேசு	கிறிஸ்துவின்	இவர்	இருக்கிறார்	எல்லாருக்கும்	ஆண்டவர்
G2097	G1515	G1223	G2424	G5547	G3778	G1510	G3956	G2962

எல்லோருக்கும் கர்த்தராக இருக்கிற இயேசுகிறிஸ்துவைக்கொண்டு அவர் சமாதானத்தை நற்செய்தியாகக் கூறி, இஸ்ரவேல் மக்களுக்கு அனுப்பின வார்த்தையை தெரிந்திருக்கிறீர்களே.

37	ὑμεῖς	οἴδατε	τὸ	γενόμενον	ῥῆμα	καθ’	ὅλης	τῆς
	நீங்கள்	அறிவீர்கள்	-அந்த	நடந்த	வார்த்தையை	-முழுவதும்	முழு	-அந்த
	G4771	G1492	G3588	G1096	G4487	G2596	G3650	G3588

Ἰουδαίας,	ἀρξάμενος	ἀπὸ	-இருந்து	τῆς	Γαλιλαίας,	μετὰ	τὸ	βάπτισμα
யூதேயா	ஆரம்பித்து	-இருந்து	-அந்த	கலிலேயா	-பிறகு	-அந்த	ஞானஸ்நானத்தை	
G2449	G0756	G0575	G3588	G1056	G3326	G3588	G0908	

ὃ	ἐκήρυξεν	Ἰωάννης:	
-அது	பிரசங்கித்தான்	யோவான்	
G3739	G2784	G2491	

யோவான் ஞானஸ்நானத்தைக்குறித்துப் போதித்தப்பின்பு, கலிலேயா தேசத்தில் துவங்கி யூதேயா தேசமெங்கும் நடந்த சம்பவங்கள் இவைகளே.

38	Ἰησοῦν	τὸν	ἀπὸ	Ναζαρέθ,	ὡς	ἔχρισεν	αὐτὸν	ὁ
	இயேசுவை	-அந்த	-இருந்து	நாசரேத்து	-போல	அபிஷேகித்தார்	அவனை	-அந்த
	G2424	G3588	G0575	G3478	G5613	G5548	G0846	G3588

Θεὸς	Πνεύματι	Ἁγίῳ	καὶ	δυνάμει;	ὃς	διῆλθεν	
தேவன்	ஆவியினாலும்	பரிசுத்த	மற்றும்	வல்லமையினாலும்	அவர்	சென்றார்	
G2316	G4151	G0040	G2532	G1411	G3739	G1330	

εὐεργετῶν	καὶ	ἰώμενος	πάντας	τοὺς	καταδυναστευομένους	
நன்மைசெய்து	மற்றும்	குணமாக்கி	எல்லாரையும்	-அந்த	அடக்கியாளப்பட்டவர்களை	
G2109	G2532	G2390	G3956	G3588	G2616	

ὑπὸ	τοῦ	διαβόλου,	ὅτι	ὁ	Θεὸς	ἦν	μετ’	αὐτοῦ.
-ஆல்	-உடைய	பிசாசால்	ஏனெனில்	-அந்த	தேவன்	இருந்தார்	-உடன்	அவரோடு
G5259	G3588	G1228	G3754	G3588	G2316	G1510	G3326	G0846

நசரேயனாகிய இயேசுவை தேவன் பரிசுத்த ஆவியானவராலும் வல்லமையினாலும் அபிஷேகம்பண்ணினார்; தேவன் அவருடனேகூட இருந்தபடியினாலே அவர் நன்மைசெய்கிறவராகவும் பிசாசின் பிடியில் சிக்கின எல்லோரையும் குணமாக்குகிறவராகவும் சுற்றித்திரிந்தார்.

39	καὶ	ἡμεῖς	μάρτυρες	πάντων	ὧν	ἐποίησεν	ἔν	τε
	மற்றும்	நாங்கள்	சாட்சிகள்	எல்லாவற்றுக்கும்	-அவை	செய்தார்	-இல்	-மற்றும்
	G2532	G1473	G3144	G3956	G3739	G4160	G1722	G5037

τῇ	χώρᾳ	τῶν	Ἰουδαίων	καὶ	[ἐν]	Ἰερουσαλήμ;	ὃν	καὶ
-அந்த	நாட்டில்	-உடைய	யூதர்களின்	மற்றும்	-இல்	எருசலேமில்	-அவரை	-கூட
G3588	G5561	G3588	G2453	G2532	G1722	G2419	G3739	G2532

ἀνεῖλαν,	κρεμάσαντες	ἐπὶ	ξύλου.	
கொன்றார்கள்	தூக்கி	-மேல்	மரத்தில்	
G0337	G2910	G1909	G3586	

யூதர்களுடைய தேசத்திலும் எருசலேமிலும் அவர் செய்த எல்லாவற்றிற்கும் நாங்கள் சாட்சிகளாக இருக்கிறோம். அவரை மரத்திலே தூக்கிக் கொலைசெய்தார்கள்.

40	τοῦτον	ὁ	Θεὸς	ἤγειρεν	ἐν	τῇ	τρίτῃ	ἡμέρᾳ,	καὶ
	இவரை	-அந்த	தேவன்	எழுப்பினார்	-இல்	-அந்த	மூன்றாம்	நாளில்	மற்றும்
	G3778	G3588	G2316	G1453	G1722	G3588	G5154	G2250	G2532

ἔδωκεν	αὐτὸν	ἐμφανῆ	γενέσθαι,
கொடுத்தார்	அவரை	வெளிப்படையாக	ஆகும்படி
G1325	G0846	G1717	G1096

மூன்றாம்நாளிலே தேவன் அவரை உயிரோடு எழுப்பி நாம் அவரைக் காணும்படிச்செய்தார்.

41	οὐ	παντὶ	τῷ	λαῷ,	ἀλλὰ	μάρτυσιν	τοῖς
	இல்லை	எல்லா	-அந்த	ஜனத்துக்கு	ஆனால்	சாட்சிகளுக்கு	-அந்த
	G3756	G3956	G3588	G2992	G0235	G3144	G3588

προκεχειροτονημένοις	ὑπὸ	τοῦ	Θεοῦ,	ἡμῖν,	οἵτινες	
முன்குறிக்கப்பட்ட	-ஆல்	-உடைய	தேவனால்	எங்களுக்கு	அவர்கள்	
G4401	G5259	G3588	G2316	G1473	G3748	

συνεφάγομεν	καὶ	συνεπίομεν	αὐτῷ	μετὰ	τὸ	ἀναστῆναι
கூடச்சாப்பிட்டோம்	மற்றும்	கூடக்குடித்தோம்	அவரோடு	-பிறகு	-அந்த	உயிர்த்தெழுவது
G4906	G2532	G4844	G0846	G3326	G3588	G0450

αὐτὸν	ἐκ	νεκρῶν.
அவர்	-இருந்து	மரித்தோரிலிருந்து
G0846	G1537	G3498

என்றாலும், எல்லா மக்களும் அவரைக் காணும்படிச்செய்யாமல், அவர் உயிரோடு எழுந்தபின்பு அவரோடு சாப்பிட்டு குடித்தவர்களும் தேவனால் நியமிக்கப்பட்ட சாட்சிகளாகிய நாங்கள் காணும்படிச்செய்தார்.

42	καὶ	παρήγγειλεν	ἡμῖν	κηρύξαι	τῷ	λαῷ,	καὶ	
	மற்றும்	கட்டளையிட்டார்	எங்களுக்கு	பிரசங்கிக்க	-அந்த	ஜனத்துக்கு	மற்றும்	
	G2532	G3853	G1473	G2784	G3588	G2992	G2532	

διαμαρτύρασθαι,	ὅτι	οὗτός	ἐστιν	ὁ	ὡρισμένος	ὑπὸ	τοῦ	
சாட்சியம்கொடுக்க	என்று	இவர்	இருக்கிறார்	-அந்த	நியமிக்கப்பட்ட	-ஆல்	-உடைய	
G1263	G3754	G3778	G1510	G3588	G3724	G5259	G3588	

Θεοῦ	Κριτὴς	ζώντων	καὶ	νεκρῶν.	
தேவனால்	நியாயாதிபதி	உயிருள்ளோருக்கும்	மற்றும்	மரித்தோருக்கும்	
G2316	G2923	G2198	G2532	G3498	

அவரே உயிரோடிருக்கிறவர்களுக்கும் மரித்தோர்களுக்கும் தேவனால் நியமிக்கப்பட்ட நியாயாதிபதியென்று மக்களுக்குப் போதிக்கவும், சாட்சியாக அறிவிக்கவும், அவர் எங்களுக்குக் கட்டளையிட்டார்.

43 τούτῳ இவருக்கு G3778 πάντες எல்லா G3956 οἱ -அந்த G3588 προφῆται தீர்க்கதரிசிகள் G4396 μαρτυροῦσιν, சாட்சிகொடுக்கிறார்கள் G3140 ἄφεσιν மன்னிப்பை G0859 ἁμαρτιῶν பாவங்களின் G0266 λαβεῖν பெற்றுக்கொள்ள G2983 διὰ -வழியாக G1223 τοῦ -உடைய G3588 ὀνόματος நாமத்தின் G3686 αὐτοῦ அவருடைய G0846 πάντα எல்லா G3956 τὸν -அந்த G3588 πιστεύοντα விசுவாசிக்கிற G4100 εἰς -க்குள் G1519 αὐτόν. அவர்மேல் G0846

அவரை விசுவாசிக்கிறவன் எவனோ அவன் அவருடைய நாமத்தினாலே பாவமன்னிப்பைப் பெறுவான் என்று தீர்க்கதரிசிகள் எல்லோரும் அவரைக்குறித்தே சாட்சிகொடுக்கிறார்கள் என்றான்.

44 Ἔτι இன்னும் G2089 λαλοῦντος பேசுகிற G2980 τοῦ -உடைய G3588 Πέτρου பேதுரு G4074 τὰ -அந்த G3588 ῥήματα வார்த்தைகளை G4487 ταῦτα, இந்த G3778 ἐπέπεσεν விழுந்தது G1968 τὸ -அந்த G3588 Πνεῦμα ஆவி G4151 τὸ -அந்த G3588 Ἅγιον பரிசுத்த G0040 ἐπὶ -மேல் G1909 πάντας எல்லாரின்மேலும் G3956 τοὺς -அந்த G3588 ἀκούοντας கேட்கிற G0191 τὸν -அந்த G3588 λόγον. வார்த்தையை G3056

இந்த வார்த்தைகளைப் பேதுரு பேசிக்கொண்டிருக்கும்போது வசனத்தைக் கேட்ட எல்லோர்மேலும் பரிசுத்த ஆவியானவர் இறங்கினார்.

45 καὶ மற்றும் G2532 ἐξέστησαν பிரமித்தார்கள் G1839 οἱ -அந்த G3588 ἐκ -இருந்து G1537 περιτομῆς விருத்தசேதனத்தின் G4061 πιστοὶ, விசுவாசிகள் G4103 ὅσοι எவ்வளவு G3745 συνῆλθαν கூடவந்த G4905 τῷ -அந்த G3588 Πέτρῳ, பேதுருவோடு G4074 ὅτι என்று G3754 καὶ -கூட G2532 ἐπὶ -மேல் G1909 τὰ -அந்த G3588 ἔθνη, ஜாதிகள்மேலும் G1484 ἡ -அந்த G3588 δωρεὰ ஈவு G1431 τοῦ -உடைய G3588 Ἁγίου பரிசுத்த G0040 (τοῦ) -உடைய G3588 Πνεύματος ஆவியின் G4151 ἐκκέχυται. ஊற்றப்பட்டிருக்கிறது G1632

அவர்கள் பலவிதமான மொழிகளைப் பேசுகிறதையும், தேவனைப் புகழ்வதையும்,

46 ἤκουον கேட்டார்கள் G0191 γὰρ ஏனெனில் G1063 αὐτῶν அவர்கள் G0846 λαλούντων பேசுகிற G2980 γλώσσαις, பாஷைகளில் G1100 καὶ மற்றும் G2532 μεγαλυνόντων மகிமைப்படுத்துகிற G3170 τὸν -அந்த G3588 Θεόν. தேவனை G2316 τότε அப்பொழுது G5119 ἀπεκρίθη பதிலளித்தான் G0611 Πέτρος, பேதுரு G4074

பேதுருவுடன் வந்திருந்த விருத்தசேதனம்பண்ணப்பட்ட விசுவாசிகள் கேட்கும்போது, பரிசுத்த ஆவியானவரின் வரம் யூதரல்லாதவர்கள்மேலும், பொழிந்தருளப்பட்டதைக்குறித்து வியப்படைந்தார்கள்.

47 Μήτι τὸ ὕδωρ δύναται κωλῦσαί τις τοῦ μὴ
எவனாகிலும் -அந்த தண்ணீரை கூடுமா தடுக்க ஒருவன் -உடைய இல்லாமல்
G3385 G3588 G5204 G1410 G2967 G5100 G3588 G3361

βαπτισθῆναι τούτους, οἵτινες τὸ Πνεῦμα τὸ Ἅγιον
ஞானஸ்நானம்பெற இவர்களை அவர்கள் -அந்த ஆவியை -அந்த பரிசுத்த
G0907 G3778 G3748 G3588 G4151 G3588 G0040

ἔλαβον, ὡς καὶ ἡμεῖς?
பெற்றார்கள் -போல -கூட நாமும்
G2983 G5613 G2532 G1473

அப்பொழுது பேதுரு: நம்மைப்போல பரிசுத்த ஆவியானவரைப் பெற்ற இவர்களும் தண்ணீரில் ஞானஸ்நானம் பெறாதபடி இவர்களைத் தடைசெய்யலாமா? என்று சொல்லி,

48 προσέταξεν δὲ αὐτοὺς ἐν τῷ ὀνόματι Ἰησοῦ Χριστοῦ
கட்டளையிட்டான் -மற்றும் அவர்களை -இல் -அந்த நாமத்தில் இயேசு கிறிஸ்துவின்
G4367 G1161 G0846 G1722 G3588 G3686 G2424 G5547

βαπτισθῆναι. τότε ἠρώτησαν αὐτὸν ἐπιμεῖναι ἡμέρας
ஞானஸ்நானம்பெற அப்பொழுது வேண்டிக்கொண்டார்கள் அவனை தங்கும்படி நாட்கள்
G0907 G5119 G2065 G0846 G1961 G2250

τινάς.
சில
G5100

கர்த்தருடைய நாமத்தினாலே அவர்களுக்கு ஞானஸ்நானம் கொடுக்கும்படிக் கட்டளையிட்டான். அப்பொழுது சிலநாட்கள் அங்கே தங்கும்படி அவனைக் கேட்டுக்கொண்டார்கள்.

Chapter 11

1 Ἤκουσαν δὲ οἱ ἀπόστολοι καὶ οἱ ἀδελφοὶ οἱ
கேட்டார்கள் மேலும் - அப்போஸ்தலர்களும் மற்றும் - சகோதரர்களும் -
G0191 G1161 G3588 G0652 G2532 G3588 G0080 G3588

ὄντες κατὰ τὴν Ἰουδαίαν, ὅτι καὶ τὰ ἔθνη
இருக்கிற -இல் - யூதேயாவில் என்று -ம் - புறஜாதியார்
G1510 G2596 G3588 G2449 G3754 G2532 G3588 G1484

ἐδέξαντο τὸν λόγον τοῦ Θεοῦ.
ஏற்றுக்கொண்டார்கள் - வார்த்தையை -உடைய தேவனுடைய
G1209 G3588 G3056 G3588 G2316

யூதரல்லாதவர்களும் தேவவசனத்தை ஏற்றுக்கொண்டார்களென்று யூதேயாவிலிருக்கிற அப்போஸ்தலர்களும் சகோதரர்களும் கேள்விப்பட்டார்கள்.

2 Ὅτε δὲ ἀνέβη Πέτρος εἰς Ἰερουσαλήμ, διεκρίνοντο πρὸς
போது மேலும் ஏறினார் பேதுரு -க்கு எருசலேமுக்கு வாதிட்டார்கள் -க்கு-எதிராக
G3753 G1161 G0305 G4074 G1519 G2419 G1252 G4314

αὐτὸν οἱ ἐκ περιτομῆς,
அவரிடம் - -இலிருந்து விருத்தசேதனத்தின்
G0846 G3588 G1537 G4061

பேதுரு எருசலேமுக்குத் திரும்பிவந்தபோது, விருத்தசேதனமுள்ளவர்கள் அவனை நோக்கி:

3 λέγοντες சொல்லி G3004 ὅτι, – G3754 Εἰσῆλθες, நுழைந்தீர் G1525 πρὸς -இடம் G4314 ἄνδρας மனிதர்களிடம் G0435 ἀκροβυστίαν விருத்தசேதனமில்லாத G0203 ἔχοντας, உடையவர்களிடம் G2192 καὶ மற்றும் G2532 συνέφαγες சாப்பிட்டீர் G4906 αὐτοῖς. அவர்களோடு G0846

விருத்தசேதனம்பண்ணப்படாத மனிதர்களிடத்தில் நீர் போய், அவர்களோடு சாப்பிட்டீர் என்று, அவனிடம் வாக்குவாதம்பண்ணினார்கள்.

4 ἀρξάμενος ஆரம்பித்து G0756 δὲ மேலும் G1161 Πέτρος, பேதுரு G4074 ἐξετίθετο விளக்கினார் G1620 αὐτοῖς அவர்களுக்கு G0846 καθεξῆς வரிசையாக G2517 λέγων, சொல்லி G3004

அதற்குப் பேதுரு காரியத்தை முதலிலிருந்து வரிசையாக அவர்களுக்கு விளக்கிச் சொல்லத்தொடங்கி:

5 Ἐγὼ நான் G1473 ἤμην இருந்தேன் G1510 ἐν -இல் G1722 πόλει நகரத்தில் G4172 Ἰόππῃ யோப்பாவில் G2445 προσευχόμενος, ஜெபித்துக்கொண்டிருந்தேன் G4336 καὶ மற்றும் G2532 εἶδον கண்டேன் G3708 ἐν -இல் G1722 ἐκστάσει பரவசத்தில் G1611 ὅραμα, தரிசனத்தை G3705 καταβαῖνον இறங்குகிற G2597 σκεῦός பாத்திரம் G4632 τι ஒரு G5100 ὡς -போல் G5613 ὀθόνην துணியைப்போல் G3607 μεγάλην, பெரிய G3173 τέσσαρσιν நான்கு G5064 ἀρχαῖς மூலைகளால் G0746 καθιεμένην இறக்கப்படுகிற G2524 ἐκ -இலிருந்து G1537 τοῦ – G3588 οὐρανοῦ, வானத்திலிருந்து G3772 καὶ மற்றும் G2532 ἦλθεν வந்தது G2064 ἄχρι -வரை G0891 ἐμοῦ. என்னிடம் G1473

நான் யோப்பா பட்டணத்தில் ஜெபம் செய்துகொண்டிருந்தபோது ஒரு தரிசனத்தைக் கண்டேன்; அது என்னவென்றால், நான்கு முனைகளும் கட்டப்பட்ட பெரிய விரிப்பு ஒருவிதமான கூடுபோல வானத்திலிருந்து என்னிடத்தில் இறங்கிவந்தது.

6 εἰς -க்குள் G1519 ἣν அதில் G3739 ἀτενίσας உற்றுப்பார்த்து G0816 κατενόουν, கவனித்தேன் G2657 καὶ மற்றும் G2532 εἶδον கண்டேன் G3708 τὰ – G3588 τετράποδα நான்குகாலுடைய-ஜீவன்களை G5074 τῆς -உடைய G3588 γῆς, பூமியின் G1093 καὶ மற்றும் G2532 τὰ – G3588 θηρία, காட்டுமிருகங்களை G2342 καὶ மற்றும் G2532 τὰ – G3588 ἑρπετὰ, ஊர்வனவற்றை G2062 καὶ மற்றும் G2532 τὰ – G3588 πετεινὰ பறவைகளை G4071 τοῦ -உடைய G3588 οὐρανοῦ. வானத்தின் G3772

அதிலே நான் உற்று கவனித்தபோது, பூமியிலுள்ள நான்குகால் ஜீவன்களையும், காட்டுமிருகங்களையும், ஊரும் பிராணிகளையும், ஆகாயத்துப் பறவைகளையும் பார்த்தேன்.

7 ἤκουσα கேட்டேன் G0191 δὲ மேலும் G1161 καὶ -ம் G2532 φωνῆς சத்தத்தை G5456 λεγούσης சொல்லுகிற G3004 μοι, எனக்கு G1473 Ἀναστάς, எழுந்திரு G0450 Πέτρε, பேதுருவே G4074 θῦσον அடித்துச்சாப்பிடு G2380 καὶ மற்றும் G2532 φάγε. புசி G5315

அப்பொழுது: பேதுருவே, எழுந்திரு, அடித்து சாப்பிடு! என்று சொல்லுகிற சத்தத்தையும் கேட்டேன்.

8	εἶπον	δέ,	Μηδαμῶς,	Κύριε,	ὅτι	κοινὸν	
	சொன்னேன்	ஆனால்	ஒருபோதும்-இல்லை	ஆண்டவரே	ஏனென்றால்	தீட்டானது	
	G3004	G1161	G3365	G2962	G3754	G2839	

ἢ	ἀκάθαρτον,	οὐδέποτε	εἰσῆλθεν	εἰς	τὸ	στόμα	μου.
அல்லது	அசுத்தமானது	ஒருபோதும்	நுழையவில்லை	-க்குள்	-	வாய்க்குள்	என்
G2228	G0169	G3763	G1525	G1519	G3588	G4750	G1473

அதற்கு நான்: ஆண்டவரே, அப்படியல்ல, தீட்டும் அசுத்தமுமாக இருக்கிற எதுவும் எப்போதும் என் வாய்க்குள்ளே போனதில்லை என்றேன்.

9	ἀπεκρίθη	δὲ	«ἐκ	δευτέρου»·	φωνὴ	ἐκ	τοῦ
	பதிலளித்தது	மேலும்	-	இரண்டாம்-முறை	சத்தம்	-இலிருந்து	-
	G0611	G1161	G1537	G1208	G5456	G1537	G3588

οὐρανοῦ,	Ἃ	ὁ	Θεὸς	ἐκαθάρισεν,	σὺ	μὴ	
வானத்திலிருந்து	எவற்றை	-	தேவன்	சுத்திகரித்தாரோ	நீ	-ஆக-வேண்டாம்	
G3772	G3739	G3588	G2316	G2511	G4771	G3361	

κοίνου.
தீட்டாக்காதே
G2840

இரண்டாவதுமுறையும் வானத்திலிருந்து சத்தம் உண்டாகி: தேவன் சுத்தமாக்கினவைகளை நீ தீட்டாக நினைக்கவேண்டாம் என்று சொல்லியது.

10	τοῦτο	δὲ	ἐγένετο	ἐπὶ	τρίς,	καὶ	ἀνεσπάσθη	πάλιν
	இது	மேலும்	நடந்தது	-	மூன்றுமுறை	மற்றும்	இழுக்கப்பட்டது	மீண்டும்
	G3778	G1161	G1096	G1909	G5151	G2532	G0385	G3825

ἅπαντα	εἰς	τὸν	οὐρανόν.	
எல்லாம்	-க்கு	-	வானத்துக்கு	
G0537	G1519	G3588	G3772	

இப்படி மூன்றுமுறை நடந்தபின்பு, எல்லாம் வானத்திற்குத் திரும்ப எடுத்துக்கொள்ளப்பட்டது.

11	καὶ	ἰδοὺ,	ἐξαυτῆς	τρεῖς	ἄνδρες	ἐπέστησαν	ἐπὶ	τὴν
	மற்றும்	இதோ	உடனே	மூன்று	மனிதர்கள்	வந்துநின்றார்கள்	-இடத்தில்	-
	G2532	G3708	G1824	G5140	G0435	G2186	G1909	G3588

οἰκίαν	ἐν	ᾗ	ἦμεν,	ἀπεσταλμένοι	ἀπὸ	Καισαρείας	
வீட்டிற்கு	-இல்	அதில்	இருந்தோம்	அனுப்பப்பட்டவர்கள்	-இலிருந்து	செசரேயாவிலிருந்து	
G3614	G1722	G3739	G1510	G0649	G0575	G2542	

πρός	με.
-இடம்	என்னிடம்
G4314	G1473

உடனே செசரியாவிலிருந்து என்னிடத்திற்கு அனுப்பப்பட்ட மூன்று மனிதர்கள் நான் தங்கியிருந்த வீட்டிற்குமுன்னே வந்துநின்றார்கள்.

12 εἶπεν δὲ τὸ Πνεῦμά, μοι συνελθεῖν αὐτοῖς,
சொன்னது மேலும் – ஆவியானவர் எனக்கு போகவேண்டும்-என்று அவர்களோடு
G3004 G1161 G3588 G4151 G1473 G4905 G0846

μηδὲν διακρίναντα. ἦλθον δὲ σὺν ἐμοὶ καὶ οἱ ἓξ
ஒன்றும் பேதம்-பாராமல் வந்தார்கள் மேலும் -உடன் என்னோடு -ம் – ஆறு
G3367 G1252 G2064 G1161 G4862 G1473 G2532 G3588 G1803

ἀδελφοὶ οὗτοι, καὶ εἰσήλθομεν εἰς τὸν οἶκον τοῦ
சகோதரர்களும் இவர்களும் மற்றும் நுழைந்தோம் -க்குள் – வீட்டுக்குள் -உடைய
G0080 G3778 G2532 G1525 G1519 G3588 G3624 G3588

ἀνδρός,
மனிதனுடைய
G0435

நான் ஒன்றுக்கும் சந்தேகப்படாமல் அவர்களோடு போகும்படி ஆவியானவர் எனக்குக் கட்டளையிட்டார். சகோதரர்களாகிய இந்த ஆறுபேரும் என்னோடு வந்தார்கள்; அந்த மனிதனுடைய வீட்டிற்குள் நுழைந்தோம்.

13 ἀπήγγειλεν δὲ ἡμῖν πῶς εἶδεν τὸν ἄγγελον ἐν τῷ –
அறிவித்தார் மேலும் எங்களுக்கு எப்படி கண்டார் – தூதனை -இல் –
G0518 G1161 G1473 G4459 G3708 G3588 G0032 G1722 G3588

οἴκῳ αὐτοῦ, σταθέντα καὶ εἰπόντα, Ἀπόστειλον εἰς Ἰόππην,
வீட்டில் அவனுடைய நின்று மற்றும் சொல்லி அனுப்பு -க்கு யோப்பாவுக்கு
G3624 G0846 G2476 G2532 G3004 G0649 G1519 G2445

καὶ μετάπεμψαι Σίμωνα, τὸν ἐπικαλούμενον Πέτρον,
மற்றும் வரவழை சீமோனை – அழைக்கப்படுகிற பேதுருவை
G2532 G3343 G4613 G3588 G1941 G4074

அவனோ தன் வீட்டில் ஒரு தேவதூதன் நிற்கிறதைப் பார்த்ததாகவும், யோப்பா பட்டணத்திலிருக்கிற பேதுரு என்று மறுபெயர்கொண்ட சீமோனை அழைத்துவரும்படி மனிதர்களை அந்த இடத்திற்கு அனுப்பு;

14 ὃς λαλήσει ῥήματα πρὸς σὲ, ἐν οἷς σωθήσῃ
அவர் பேசுவார் வார்த்தைகளை -இடம் உனக்கு -இல் அவற்றால் இரட்சிக்கப்படுவாய்
G3739 G2980 G4487 G4314 G4771 G1722 G3739 G4982

σὺ καὶ πᾶς ὁ οἶκός σου.
நீ மற்றும் முழு – வீட்டார் உன்
G4771 G2532 G3956 G3588 G3624 G4771

நீயும் உன் குடும்பத்தாரும் இரட்சிக்கப்படுவதற்கான வார்த்தைகளை அவன் உனக்குச் சொல்லுவான் என்று அந்தத் தூதன் தனக்குச் சொன்னதாகவும் எங்களுக்கு சொன்னான்.

15 ἐν δὲ τῷ ἄρξασθαί με λαλεῖν, ἐπέπεσεν τὸ Πνεῦμα
-இல் மேலும் – ஆரம்பிக்க நான் பேச இறங்கிவந்தது – ஆவியானவர்
G1722 G1161 G3588 G0756 G1473 G2980 G1968 G3588 G4151

τὸ Ἅγιον ἐπ’ αὐτοὺς, ὥσπερ καὶ ἐφ’ ἡμᾶς ἐν
– பரிசுத்தமானவர் -மேல் அவர்கள்மேல் -போல -ம் -மேல் நம்மேல் -இல்
G3588 G0040 G1909 G0846 G5618 G2532 G1909 G1473 G1722

ἀρχῇ.
ஆரம்பத்தில்
G0746

நான் பேசத்தொடங்கினபோது, பரிசுத்த ஆவியானவர் ஆரம்பத்திலே நம்மேல் இறங்கினதுபோலவே, அவர்கள்மேலும் இறங்கினார்.

16	ἐμνήσθην	δὲ	τοῦ	ῥήματος	τοῦ	Κυρίου,	ὡς	
	நினைவுகூர்ந்தேன்	மேலும்	-உடைய	வார்த்தையை	-உடைய	ஆண்டவருடைய	எப்படி	
	G3403	G1161	G3588	G4487	G3588	G2962	G5613	

ἔλεγεν,	Ἰωάννης	μὲν	ἐβάπτισεν	ὕδατι,	ὑμεῖς	
சொன்னார்	யோவான்	உண்மையாக	ஞானஸ்நானம்கொடுத்தார்	தண்ணீரால்	நீங்கள்	
G3004	G2491	G3303	G0907	G5204	G4771	

δὲ	βαπτισθήσεσθε	ἐν	Πνεύματι	Ἁγίῳ.	
ஆனால்	ஞானஸ்நானம்பெறுவீர்கள்	-இல்	ஆவியானவரில்	பரிசுத்தமானவரில்	
G1161	G0907	G1722	G4151	G0040	

யோவான் தண்ணீரினால் ஞானஸ்நானம் கொடுத்தான், நீங்களோ பரிசுத்த ஆவியானவராலே ஞானஸ்நானம் பெறுவீர்கள் என்று கர்த்தர் சொன்ன வார்த்தையை அப்பொழுது நினைத்துப்பார்த்தேன்.

17	εἰ	οὖν	τὴν	ἴσην	δωρεὰν	ἔδωκεν	αὐτοῖς	ὁ
	ஆகையால்	அப்படியானால்	-	சமமான	ஈவை	கொடுத்தார்	அவர்களுக்கு	-
	G1487	G3767	G3588	G2470	G1431	G1325	G0846	G3588

Θεὸς,	ὡς	καὶ	ἡμῖν,	πιστεύσασιν	ἐπὶ	τὸν	Κύριον	
தேவன்	-போல	-ம்	நமக்கு	விசுவாசித்தவர்களுக்கு	-மேல்	-	ஆண்டவராகிய	
G2316	G5613	G2532	G1473	G4100	G1909	G3588	G2962	

Ἰησοῦν	Χριστόν,	ἐγὼ,	τίς	ἤμην,	δυνατὸς	κωλῦσαι	τὸν	Θεόν?
இயேசு	கிறிஸ்துவை	நான்	யார்	இருந்தேன்	வல்லவன்	தடுக்க	-	தேவனை
G2424	G5547	G1473	G5101	G1510	G1415	G2967	G3588	G2316

எனவே கர்த்தராகிய இயேசுகிறிஸ்துவை விசுவாசித்திருக்கிற நமக்கு தேவன் வரத்தை கொடுத்ததுபோல அவர்களுக்கும் அந்த வரத்தையே கொடுத்திருக்கும்போது தேவனைத் தடுக்கிறதற்கு நான் யார்? என்றான்.

18	ἀκούσαντες	δὲ	ταῦτα	ἡσύχασαν,	καὶ	ἐδόξασαν	
	கேட்டு	மேலும்	இவைகளை	அமைதியானார்கள்	மற்றும்	மகிமைப்படுத்தினார்கள்	
	G0191	G1161	G3778	G2270	G2532	G1392	

τὸν	Θεὸν,	λέγοντες,	Ἄρα	καὶ	τοῖς	ἔθνεσιν	ὁ	Θεὸς	
-	தேவனை	சொல்லி	ஆகையால்	-ம்	-	புறஜாதியாருக்கும்	-	தேவன்	
G3588	G2316	G3004	G0686	G2532	G3588	G1484	G3588	G2316	

τὴν	μετάνοιαν	εἰς	ζωὴν	ἔδωκεν.
-	மனந்திரும்புதலை	-க்கு	ஜீவனுக்கு	கொடுத்தார்
G3588	G3341	G1519	G2222	G1325

இவைகளை அவர்கள் கேட்டபொழுது உட்கார்ந்திருந்து: அப்படியானால் ஜீவனுக்கேதுவான மனந்திரும்புதலை தேவன் யூதரல்லாதவர்களுக்கும் கொடுத்தார் என்று சொல்லி, தேவனை மகிமைப்படுத்தினார்கள்.

19 Οἱ μὲν οὖν διασπαρέντες ἀπὸ τῆς

– உண்மையாக ஆகையால் சிதறடிக்கப்பட்டவர்கள் -இலிருந்து –

G3588 G3303 G3767 G1289 G0575 G3588

θλίψεως τῆς γενομένης ἐπὶ Στεφάνῳ, διῆλθον ἕως

உபத்திரவத்திலிருந்து – உண்டான -மேல் ஸ்தேவான்மேல் கடந்துபோனார்கள் -வரை

G2347 G3588 G1096 G1909 G4736 G1330 G2193

Φοινίκης, καὶ Κύπρου, καὶ Ἀντιοχείας, μηδενὶ

பொனீசியாவரை மற்றும் சீப்புருவரை மற்றும் அந்தியோகியாவரை ஒருவருக்கும்

G5403 G2532 G2954 G2532 G0490 G3367

λαλοῦντες τὸν λόγον εἰ μὴ μόνον Ἰουδαίοις.

பேசாமல் – வார்த்தையை – தவிர மட்டும் யூதர்களுக்கு

G2980 G3588 G3056 G1487 G3361 G3440 G2453

ஸ்தேவானுடைய மரணத்தினால் வந்த உபத்திரவத்தினாலே சிதறப்பட்டவர்கள் நற்செய்தி வசனத்தை யூதர்களுக்குமட்டும் அறிவித்து மற்றவர்களுக்கு அறிவிக்காமல், பெனிக்கே நாடு, சீப்புரு தீவு, அந்தியோகியா பட்டணம்வரைக்கும் சுற்றித்திரிந்தார்கள்.

20 Ἦσαν δέ τινες ἐξ αὐτῶν ἄνδρες,

இருந்தார்கள் மேலும் சிலர் -இலிருந்து அவர்களிலிருந்து மனிதர்கள்

G1510 G1161 G5100 G1537 G0846 G0435

Κύπριοι καὶ Κυρηναῖοι, οἵτινες ἐλθόντες εἰς

சீப்புரு-நாட்டவரும் மற்றும் குரேனே-நாட்டவரும் அவர்கள் வந்து -க்கு

G2953 G2532 G2956 G3748 G2064 G1519

Ἀντιόχειαν, ἐλάλουν καὶ πρὸς τοὺς Ἕλληνιστάς,

அந்தியோகியாவுக்கு பேசினார்கள் -ம் -இடம் – கிரேக்கர்களிடம்

G0490 G2980 G2532 G4314 G3588 G1675

εὐαγγελιζόμενοι -- τὸν Κύριον Ἰησοῦν.

நற்செய்தி-அறிவித்தார்கள் – ஆண்டவராகிய இயேசுவை

G2097 G3588 G2962 G2424

அவர்களில் சீப்புருதீவாரும் சிரேனே பட்டணத்தாருமாகிய சிலர் அந்தியோகியா பட்டணத்திற்கு வந்து, கிரேக்கர்களுடனே பேசிக் கர்த்தராகிய இயேசுவைக்குறித்து போதித்தார்கள்.

21 καὶ ἦν χεὶρ Κυρίου μετ’ αὐτῶν; πολύς τε

மற்றும் இருந்தது கரம் ஆண்டவருடைய -உடன் அவர்களோடு அநேக -ம்

G2532 G1510 G5495 G2962 G3326 G0846 G4183 G5037

ἀριθμὸς ὁ πιστεύσας, ἐπέστρεψεν ἐπὶ τὸν Κύριον.

எண்ணிக்கை – விசுவாசித்தவர்கள் திரும்பினார்கள் -இடம் – ஆண்டவரிடம்

G0706 G3588 G4100 G1994 G1909 G3588 G2962

கர்த்தருடைய கரம் அவர்களோடு இருந்தது; அநேக மக்கள் விசுவாசித்து, கர்த்தரிடத்தில் வந்தார்கள்.

22 Ἠκούσθη δὲ ὁ λόγος εἰς τὰ ὦτα τῆς ἐκκλησίας

கேள்விப்பட்டது மேலும் – வார்த்தை -க்கு – காதுகளுக்கு -உடைய சபையின்

G0191 G1161 G3588 G3056 G1519 G3588 G3775 G3588 G1577

τῆς οὔσης ἐν Ἰερουσαλὴμ, περὶ αὐτῶν; καὶ

– இருக்கிற -இல் எருசலேமிலுள்ள -குறித்து அவர்களைக்குறித்து மற்றும்

G3588 G1510 G1722 G2419 G4012 G0846 G2532

ἐξαπέστειλαν Βαρνάβαν [διελθεῖν] ἕως Ἀντιοχείας,

அனுப்பினார்கள் பர்னபாவை போக -வரை அந்தியோகியாவரை

G1821 G0921 G1330 G2193 G0490

எருசலேமிலுள்ள சபைமக்கள் இந்தக் காரியங்களைக்குறித்துக் கேள்விப்பட்டபோது, அந்தியோகியாவரைக்கும் போகும்படி பர்னபாவை அனுப்பினார்கள்.

23	ὃς	παραγενόμενος,	καὶ	ἰδὼν	τὴν	χάριν	τὴν	τοῦ
	அவர்	வந்து	மற்றும்	கண்டு	–	கிருபையை	–	-உடைய
	G3739	G3854	G2532	G3708	G3588	G5485	G3588	G3588

Θεοῦ,	ἐχάρη,	καὶ	παρεκάλει	πάντας	τῇ	προθέσει	τῆς
தேவனுடைய	சந்தோஷப்பட்டார்	மற்றும்	புத்திசொன்னார்	எல்லாரையும்	–	தீர்மானத்தோடு	-உடைய
G2316	G5463	G2532	G3870	G3956	G3588	G4286	G3588

καρδίας,	προσμένειν	(ἐν)	τῷ	Κυρίῳ.		
இருதயத்தின்	நிலைத்திருக்க	-இல்	–	ஆண்டவரில்		
G2588	G4357	G1722	G3588	G2962		

அவன் போய்ச்சேர்ந்து, தேவனுடைய கிருபையைப் பார்த்தபோது, சந்தோஷப்பட்டு, கர்த்தரிடத்தில் மனஉறுதியாக நிலைத்திருக்கும்படி எல்லோருக்கும் புத்திசொன்னான்.

24	ὅτι	ἦν	ἀνὴρ	ἀγαθὸς,	καὶ	πλήρης	Πνεύματος
	ஏனென்றால்	இருந்தார்	மனிதன்	நல்லவன்	மற்றும்	நிறைந்தவர்	ஆவியானவரும்
	G3754	G1510	G0435	G0018	G2532	G4134	G4151

Ἁγίου,	καὶ	πίστεως.	καὶ	προσετέθη	ὄχλος	ἱκανὸς	τῷ	–
பரிசுத்தமானவரும்	மற்றும்	விசுவாசமும்	மற்றும்	சேர்க்கப்பட்டது	கூட்டம்	திரளான	–	
G0040	G2532	G4102	G2532	G4369	G3793	G2425	G3588	

Κυρίῳ.
ஆண்டவரிடம்
G2962

அவன் நல்லவனும், பரிசுத்த ஆவியானவராலும் விசுவாசத்தினாலும் நிறைந்தவனுமாக இருந்தான்; அநேக மக்கள் கர்த்தரிடம் சேர்க்கப்பட்டார்கள்.

25	ἐξῆλθεν	δὲ	εἰς	Ταρσὸν	ἀναζητῆσαι	Σαῦλον,
	புறப்பட்டார்	மேலும்	-க்கு	தர்சுவுக்கு	தேட	சவுலை
	G1831	G1161	G1519	G5019	G0327	G4569

பின்பு பர்னபா சவுலைத் தேடும்படி, தர்சுவிற்குப் புறப்பட்டுப்போய், அவனைப் பார்த்து, அந்தியோகியாவிற்கு அழைத்துக்கொண்டுவந்தான்.

26	καὶ	εὑρὼν,	ἤγαγεν	εἰς	Ἀντιόχειαν.	ἐγένετο	δὲ
	மற்றும்	கண்டுபிடித்து	கொண்டுவந்தார்	-க்கு	அந்தியோகியாவுக்கு	ஆயிற்று	மேலும்
	G2532	G2147	G0071	G1519	G0490	G1096	G1161

αὐτοῖς	καὶ	ἐνιαυτὸν	ὅλον	συναχθῆναι	ἐν	τῇ	ἐκκλησίᾳ,	καὶ
அவர்களுக்கு	-ம்	வருடம்	முழு	கூடிவர	-இல்	–	சபையில்	மற்றும்
G0846	G2532	G1763	G3650	G4863	G1722	G3588	G1577	G2532

διδάξαι	ὄχλον	ἱκανόν.	χρηματίσαι	τε	πρώτως	ἐν
போதிக்க	கூட்டத்துக்கு	திரளான	அழைக்கப்பட்டார்கள்	-ம்	முதல்முதலாக	-இல்
G1321	G3793	G2425	G5537	G5037	G4413	G1722

Ἀντιοχείᾳ	τοὺς	μαθητὰς,	Χριστιανούς.	
அந்தியோகியாவில்	–	சீஷர்கள்	கிறிஸ்தவர்கள்-என்று	
G0490	G3588	G3101	G5546	

அவர்கள் ஒரு வருடம் சபைமக்களோடு இருந்து, அநேக மக்களுக்கு உபதேசம்பண்ணினார்கள். முதன்முதலில் அந்தியோகியாவிலே சீடர்களுக்குக் கிறிஸ்தவர்கள் என்கிற பெயர் உண்டானது.

27 Ἐν ταύταις δὲ ταῖς ἡμέραις, κατῆλθον ἀπὸ Ἰεροσολύμων
-இல் அந்த மேலும் - நாட்களில் வந்தார்கள் -இலிருந்து எருசலேமிலிருந்து
G1722 G3778 G1161 G3588 G2250 G2718 G0575 G2414

προφῆται εἰς Ἀντιόχειαν.
தீர்க்கதரிசிகள் -க்கு அந்தியோகியாவுக்கு
G4396 G1519 G0490

அந்த நாட்களிலே எருசலேமிலிருந்து சில தீர்க்கதரிசிகள் அந்தியோகியாவிற்கு வந்தார்கள்.

28 ἀναστὰς δὲ εἷς ἐξ αὐτῶν, ὀνόματι Ἄγαβος,
எழுந்து மேலும் ஒருவன் -இலிருந்து அவர்களிலிருந்து பெயர் ஆகபு
G0450 G1161 G1520 G1537 G0846 G3686 G0013

ἐσήμανεν διὰ τοῦ Πνεύματος, λιμὸν μεγάλην
அறிவித்தார் -மூலமாக - ஆவியானவர்-மூலமாக பஞ்சம் பெரிய
G4591 G1223 G3588 G4151 G3042 G3173

μέλλειν ἔσεσθαι ἐφ’ ὅλην τὴν οἰκουμένην-- ἥτις ἐγένετο
வரப்போகிறது-என்று இருக்கும் -மேல் முழு - உலகத்தின்மேல் அது நடந்தது
G3195 G1510 G1909 G3650 G3588 G3625 G3748 G1096

ἐπὶ Κλαυδίου.
-இல் கிலவுதியுவின்-காலத்தில்
G1909 G2804

அவர்களில் ஒருவனாகிய அகபு என்பவன் எழுந்து, உலகமெங்கும் கொடிய பஞ்சம் உண்டாகும் என்று ஆவியானவராலே அறிவித்தான்; அது அப்படியே கிலவுதியு பேரரசனுடைய நாட்களிலே நடந்தது.

29 τῶν δὲ μαθητῶν καθὼς εὐπορεῖτό τις, ὥρισαν
-உடைய மேலும் சீஷர்களுடைய -படி வசதிப்படி ஒவ்வொருவன் தீர்மானித்தார்கள்
G3588 G1161 G3101 G2531 G2141 G5100 G3724

ἕκαστος αὐτῶν, εἰς διακονίαν, πέμψαι τοῖς κατοικοῦσιν ἐν τῇ
அவரவர் அவர்களில் -க்கு ஊழியத்துக்கு அனுப்ப - குடியிருக்கிற -இல் -
G1538 G0846 G1519 G1248 G3992 G3588 G2730 G1722 G3588

Ἰουδαίᾳ ἀδελφοῖς,
யூதேயாவிலுள்ள சகோதரர்களுக்கு
G2449 G0080

அப்பொழுது சீடர்களில் அவரவர்கள் தங்கள் தங்கள் தகுதிக்கேற்ப யூதேயாவில் குடியிருக்கிற சகோதரர்களுக்கு உதவிசெய்ய பணம் சேகரித்து அனுப்பவேண்டுமென்று தீர்மானம்பண்ணினார்கள்.

30 ὃ καὶ ἐποίησαν, ἀποστείλαντες πρὸς τοὺς πρεσβυτέρους, διὰ
அதை -ம் செய்தார்கள் அனுப்பி -இடம் - மூப்பர்களிடம் -மூலமாக
G3739 G2532 G4160 G0649 G4314 G3588 G4245 G1223

χειρὸς Βαρνάβα καὶ Σαύλου.
கையின்-மூலமாக பர்னபா மற்றும் சவுலின்
G5495 G0921 G2532 G4569

அப்படியே அவர்கள் சேகரித்து, பர்னபா சவுல் என்பவர்களுடைய கையிலே கொடுத்து, மூப்பர்களிடத்திற்கு அனுப்பினார்கள்.

Chapter 12

1 Κατ’ -இல் G2596 ἐκεῖνον அந்த G1565 δὲ மேலும் G1161 τὸν - G3588 καιρὸν, காலத்தில் G2540 ἐπέβαλεν போட்டான் G1911 Ἡρῴδης ஏரோது G2264 ὁ - G3588 βασιλεὺς ராஜா G0935 τὰς - G3588

χεῖρας கைகளை G5495 κακῶσαί துன்புறுத்த G2559 τινας சிலரை G5100 τῶν - G3588 ἀπὸ -இலிருந்து G0575 τῆς - G3588 ἐκκλησίας. சபையிலிருந்து G1577

அக்காலத்திலே ஏரோதுராஜா சபையிலே சிலரைத் துன்பப்படுத்தத் தொடங்கி;

2 ἀνεῖλεν கொன்றான் G0337 δὲ மேலும் G1161 Ἰάκωβον, யாக்கோபுவை G2385 τὸν - G3588 ἀδελφὸν சகோதரனை G0080 Ἰωάννου, யோவானின் G2491 μαχαίρῃ. வாளால் G3162

யோவானுடைய சகோதரனாகிய யாக்கோபைப் பட்டயத்தினாலே கொலைசெய்தான்.

3 ἰδὼν கண்டு G3708 δὲ மேலும் G1161 ὅτι என்று G3754 ἀρεστόν பிரியமானது G0701 ἐστιν இருக்கிறது G1510 τοῖς - G3588 Ἰουδαίοις, யூதர்களுக்கு G2453 προσέθετο தொடர்ந்தான் G4369

συλλαβεῖν பிடிக்க G4815 καὶ -ம் G2532 Πέτρον. பேதுருவை G4074 ἦσαν இருந்தன G1510 δὲ மேலும் G1161 [αἱ] - G3588 ἡμέραι நாட்கள் G2250 τῶν -உடைய G3588

ἀζύμων -- புளிப்பில்லா-அப்பத்தின் G0106

அது யூதர்களுக்குப் பிரியமாக இருக்கிறதென்று அவன் அறிந்து, பேதுருவையும் பிடிக்கப் பின்தொடர்ந்தான். அப்பொழுது புளிப்பில்லாத அப்பப்பண்டிகை நாட்களாக இருந்தது.

4 ὃν அவனை G3739 καὶ -ம் G2532 πιάσας, பிடித்து G4084 ἔθετο வைத்தான் G5087 εἰς -க்குள் G1519 φυλακήν, சிறையில் G5438 παραδοὺς ஒப்படைத்து G3860 τέσσαρσιν நான்கு G5064

τετραδίοις நான்கு-வீரர்-குழுக்களிடம் G5069 στρατιωτῶν போர்வீரர்களின் G4757 φυλάσσειν காவல்செய்ய G5442 αὐτόν, அவனை G0846 βουλόμενος விரும்பி G1014 μετὰ -பின் G3326

τὸ - G3588 πάσχα பஸ்கா G3957 ἀναγαγεῖν கொண்டுவர G0321 αὐτὸν அவனை G0846 τῷ - G3588 λαῷ. ஜனத்திடம் G2992

அவனைப் பிடித்து சிறைச்சாலையிலே வைத்து, பஸ்காபண்டிகைக்குப்பின்பு மக்களுக்கு முன்பாக அவனை வெளியே கொண்டுவரலாம் என்று நினைத்து, அவனைக் காவல்காக்கும்படி நான்கு போர்வீரர்கள் அடங்கிய நான்கு படைக் குழுவினரிடம் ஒப்படைத்தான்.

5 ὁ - G3588 μὲν உண்மையாக G3303 οὖν ஆகையால் G3767 Πέτρος பேதுரு G4074 ἐτηρεῖτο காக்கப்பட்டார் G5083 ἐν -இல் G1722 τῇ - G3588 φυλακῇ; சிறையில் G5438

προσευχὴ ஜெபம் G4335 δὲ ஆனால் G1161 ἦν இருந்தது G1510 ἐκτενῶς ஊக்கமாக G1619 γινομένη செய்யப்படுகிற G1096 ὑπὸ -ஆல் G5259 τῆς - G3588 ἐκκλησίας சபையால் G1577 πρὸς -இடம் G4314

τὸν - G3588 Θεὸν தேவனிடம் G2316 περὶ -குறித்து G4012 αὐτοῦ. அவரைக்குறித்து G0846

அப்படியே பேதுரு சிறைச்சாலையிலே காவலில் இருக்கும்போது, சபை மக்கள் அவனுக்காக தேவனை நோக்கி ஊக்கத்தோடு ஜெபம்பண்ணினார்கள்.

6 Ὅτε δὲ ἤμελλεν προαγαγεῖν αὐτὸν ὁ Ἡρῴδης,
போது மேலும் போகிறவனாயிருந்தான் வெளிக்கொண்டுவர அவனை – ஏரோது
G3753 G1161 G3195 G4254 G0846 G3588 G2264

τῇ νυκτὶ ἐκείνῃ, ἦν ὁ Πέτρος κοιμώμενος μεταξὺ δύο
– இரவில் அந்த இருந்தார் – பேதுரு தூங்குகிறவராக -நடுவில் இரண்டு
G3588 G3571 G1565 G1510 G3588 G4074 G2837 G3342 G1417

στρατιωτῶν, δεδεμένος ἁλύσεσιν δυσίν, φύλακές τε πρὸ
போர்வீரர்களின் கட்டப்பட்டவராக சங்கிலிகளால் இரண்டால் காவலர்களும் -ம் -முன்
G4757 G1210 G0254 G1417 G5441 G5037 G4253

τῆς θύρας ἐτήρουν τὴν φυλακήν.
– வாசலின்முன் காத்துக்கொண்டிருந்தார்கள் – காவலை
G3588 G2374 G5083 G3588 G5438

ஏரோது அவனை வெளியே கொண்டுவரும்படி குறித்திருந்த நாளுக்கு முந்தினநாள் இராத்திரியிலே, பேதுரு இரண்டு சங்கிலிகளினாலே கட்டப்பட்டு, இரண்டு போர்வீரர்கள் நடுவே தூங்கிக் கொண்டிருந்தான்; காவற்காரர்களும் கதவிற்கு முன்னே இருந்து சிறைச்சாலையைக் காவல்காத்துக்கொண்டிருந்தார்கள்.

7 καὶ ἰδοὺ, ἄγγελος Κυρίου ἐπέστη, καὶ φῶς ἔλαμψεν
மற்றும் இதோ தூதன் ஆண்டவருடைய வந்துநின்றார் மற்றும் ஒளி பிரகாசித்தது
G2532 G3708 G0032 G2962 G2186 G2532 G5457 G2989

ἐν τῷ οἰκήματι. πατάξας δὲ τὴν πλευρὰν τοῦ Πέτρου,
-இல் – அறையில் தட்டி மேலும் – விலாவை -உடைய பேதுருவின்
G1722 G3588 G3612 G3960 G1161 G3588 G4125 G3588 G4074

ἤγειρεν αὐτὸν, λέγων, Ἀνάστα ἐν τάχει. καὶ ἐξέπεσαν
எழுப்பினார் அவரை சொல்லி எழுந்திரு -இல் விரைவாக மற்றும் விழுந்தன
G1453 G0846 G3004 G0450 G1722 G5034 G2532 G1601

αὐτοῦ αἱ ἁλύσεις, ἐκ τῶν χειρῶν.
அவருடைய – சங்கிலிகள் -இலிருந்து – கைகளிலிருந்து
G0846 G3588 G0254 G1537 G3588 G5495

அப்பொழுது கர்த்தருடைய தூதன் அங்கே வந்துநின்றான்; அறையிலே வெளிச்சம் பிரகாசித்தது. அவன் பேதுருவை விலாவிலே தட்டி, சீக்கிரமாக எழுந்திரு என்று அவனை எழுப்பினான். உடனே சங்கிலிகள் அவன் கைகளிலிருந்து கழன்று கீழே விழுந்தது.

8 εἶπεν δὲ ὁ ἄγγελος πρὸς αὐτόν, Ζῶσαι, καὶ
சொன்னார் மேலும் – தூதன் -இடம் அவரிடம் கட்டிக்கொள் மற்றும்
G3004 G1161 G3588 G0032 G4314 G0846 G2224 G2532

ὑπόδησαι τὰ σανδάλιά σου. ἐποίησεν δὲ οὕτως. καὶ
அணிந்துகொள் – செருப்புகளை உன் செய்தார் மேலும் அப்படியே மற்றும்
G5265 G3588 G4547 G4771 G4160 G1161 G3779 G2532

λέγει αὐτῷ, Περιβαλοῦ τὸ ἱμάτιόν σου, καὶ ἀκολούθει
சொல்கிறார் அவருக்கு போர்த்திக்கொள் – மேலாடையை உன் மற்றும் பின்தொடர்
G3004 G0846 G4016 G3588 G2440 G4771 G2532 G0190

μοι.
என்னை
G1473

தூதன் அவனை நோக்கி: உன் ஆடையையும் காலணிகளையும் அணிந்துகொள் என்றான். அவன் அப்படியே செய்தான். தூதன் மறுபடியும் அவனை நோக்கி: உன் மேலாடையைப் போர்த்துக்கொண்டு என் பின்னே வா என்றான்.

9							
καὶ	ἐξελθὼν,	ἠκολούθει	καὶ	οὐκ	ᾔδει	ὅτι
மற்றும்	வெளியேவந்து	பின்தொடர்ந்தார்	மற்றும்	-இல்லை	அறிந்திருந்தார்	என்று
G2532	G1831	G0190	G2532	G3756	G1492	G3754

ἀληθές	ἐστιν	τὸ	γινόμενον	διὰ	τοῦ	ἀγγέλου;
உண்மையானது	இருக்கிறது	-	நடக்கிறது	-மூலமாக	-	தூதன்மூலமாக
G0227	G1510	G3588	G1096	G1223	G3588	G0032

ἐδόκει	δὲ	ὅραμα	βλέπειν.
நினைத்தார்	மேலும்	தரிசனத்தை	பார்க்கிறார்-என்று
G1380	G1161	G3705	G0991

அப்படியே அவன் புறப்பட்டு அவனுக்குப் பின்னேசென்று தூதனால் செய்யப்பட்டது உண்மையென்று தெரியாமல், தான் ஒரு தரிசனம் பார்ப்பதாக நினைத்தான்.

10							
διελθόντες	δὲ	πρώτην	φυλακὴν	καὶ	δευτέραν,	ἦλθαν
கடந்து	மேலும்	முதலாவது	காவலை	மற்றும்	இரண்டாவதையும்	வந்தார்கள்
G1330	G1161	G4413	G5438	G2532	G1208	G2064

ἐπὶ	τὴν	πύλην	τὴν	σιδηρᾶν	τὴν	φέρουσαν	εἰς	τὴν
-இடம்	-	வாசலிடம்	-	இரும்பான	-	கொண்டுசெல்கிற	-க்குள்	-
G1909	G3588	G4439	G3588	G4603	G3588	G5342	G1519	G3588

πόλιν,	ἥτις	αὐτομάτη	ἠνοίγη	αὐτοῖς;	καὶ	ἐξελθόντες
நகரத்துக்குள்	அது	தானாக	திறக்கப்பட்டது	அவர்களுக்கு	மற்றும்	வெளியேவந்து
G4172	G3748	G0844	G0455	G0846	G2532	G1831

προῆλθον	ῥύμην	μίαν,	καὶ	εὐθέως	ἀπέστη	ὁ	ἄγγελος	ἀπ’
சென்றார்கள்	தெருவை	ஒன்று	மற்றும்	உடனே	விலகினார்	-	தூதன்	-இலிருந்து
G4281	G4505	G1520	G2532	G2112	G0868	G3588	G0032	G0575

| |
---|
αὐτοῦ. |
அவரிலிருந்து |
G0846 |

அவர்கள் முதலாம் மற்றும் இரண்டாம் காவல்களைக் கடந்து, நகரத்திற்குப்போகிற இரும்புக் கதவின் அருகே வந்தபோது அது தானாக அவர்களுக்குத் திறந்தது; அதன்வழியாக அவர்கள் புறப்பட்டு ஒரு வீதிவழியாக நடந்துபோனார்கள்; உடனே தூதன் அவனைவிட்டுப் போய்விட்டான்.

11							
καὶ	ὁ	Πέτρος	ἐν	ἑαυτῷ	γενόμενος,	εἶπεν,	Νῦν
மற்றும்	-	பேதுரு	-இல்	தன்னிடத்தில்	வந்து	சொன்னார்	இப்பொழுது
G2532	G3588	G4074	G1722	G1438	G1096	G3004	G3568

οἶδα	ἀληθῶς	ὅτι	ἐξαπέστειλεν	ὁ	Κύριος,	τὸν	ἄγγελον
அறிகிறேன்	உண்மையாக	என்று	அனுப்பினார்	-	ஆண்டவர்	-	தூதனை
G1492	G0230	G3754	G1821	G3588	G2962	G3588	G0032

αὐτοῦ,	καὶ	ἐξείλατό	με	ἐκ	χειρὸς	Ἡρῴδου,
அவருடைய	மற்றும்	விடுவித்தார்	என்னை	-இலிருந்து	கையிலிருந்து	ஏரோதுவின்
G0846	G2532	G1807	G1473	G1537	G5495	G2264

καὶ	πάσης	τῆς	προσδοκίας	τοῦ	λαοῦ	τῶν	Ἰουδαίων.
மற்றும்	எல்லா	-	எதிர்பார்ப்பிலிருந்து	-உடைய	ஜனத்தின்	-	யூதர்களின்
G2532	G3956	G3588	G4329	G3588	G2992	G3588	G2453

பேதுருவிற்குத் தெளிவு வந்தபோது: ஏரோதின் கைக்கும் யூதமக்களின் எண்ணங்களுக்கும் என்னை விடுதலையாக்கும்படி கர்த்தர் தம்முடைய தூதனை அனுப்பினாரென்று நான் இப்பொழுது உண்மையாக புரிந்துகொண்டேன் என்றான்.

12 συνιδών τε, ἦλθεν ἐπὶ τὴν οἰκίαν τῆς Μαρίας τῆς μητρὸς
உணர்ந்து -ம் வந்தார் -இடம் - வீட்டுக்கு -உடைய மரியாளின் - தாயின்
G4894 G5037 G2064 G1909 G3588 G3614 G3588 G3137 G3588 G3384

Ἰωάννου, τοῦ ἐπικαλουμένου Μάρκου, οὗ ἦσαν ἱκανοὶ
யோவானின் - அழைக்கப்படுகிற மாற்கு அங்கு இருந்தார்கள் அநேகர்
G2491 G3588 G1941 G3138 G3757 G1510 G2425

συνηθροισμένοι καὶ προσευχόμενοι.
கூடிவந்து மற்றும் ஜெபித்துக்கொண்டிருந்தார்கள்
G4867 G2532 G4336

அவன் இப்படி புரிந்துகொண்டபின்பு, மாற்கு என்னும் பெயர்கொண்ட யோவானுடைய தாயாகிய மரியாள் வீட்டிற்கு வந்தான்; அங்கே அநேகர் கூடி ஜெபம்பண்ணிக்கொண்டிருந்தார்கள்.

13 κρούσαντος δὲ αὐτοῦ τὴν θύραν τοῦ πυλῶνος, προσῆλθεν
தட்டின-போது மேலும் அவர் - வாசலை -உடைய பெருவாசலின் வந்தாள்
G2925 G1161 G0846 G3588 G2374 G3588 G4440 G4334

παιδίσκη ὑπακοῦσαι, ὀνόματι Ῥόδη.
வேலைக்காரி பதிலளிக்க பெயர் ரோதே
G3814 G5219 G3686 G4498

பேதுரு வாசற்கதவைத் தட்டினபோது ரோதை என்னும் பெயர்கொண்ட ஒரு பெண் யாரென்று கேட்க வந்தாள்.

14 καὶ ἐπιγνοῦσα τὴν φωνὴν τοῦ Πέτρου, ἀπὸ τῆς -
மற்றும் அறிந்துகொண்டு - குரலை -உடைய பேதுருவின் -இலிருந்து -
G2532 G1921 G3588 G5456 G3588 G4074 G0575 G3588

χαρᾶς οὐκ ἤνοιξεν τὸν πυλῶνα, εἰσδραμοῦσα; δὲ
சந்தோஷத்தினால் -இல்லை திறக்கவில்லை - பெருவாசலை ஓடிவந்து மேலும்
G5479 G3756 G0455 G3588 G4440 G1532 G1161

ἀπήγγειλεν ἑστάναι τὸν Πέτρον πρὸ τοῦ πυλῶνος.
அறிவித்தாள் நிற்கிறார்-என்று - பேதுரு -முன் - பெருவாசலின்முன்
G0518 G2476 G3588 G4074 G4253 G3588 G4440

அவள் பேதுருவின் குரலை அறிந்து சந்தோஷத்தினால் கதவைத் திறக்காமல், திரும்ப உள்ளே ஓடிப்போய், பேதுரு வாசலுக்குமுன்னே நிற்கிறார் என்று சொன்னாள்.

15 οἱ δὲ πρὸς αὐτὴν εἶπαν, Μαίνῃ. ἡ
- மேலும் -இடம் அவளிடம் சொன்னார்கள் பைத்தியம்-பிடித்திருக்கிறது -
G3588 G1161 G4314 G0846 G3004 G3105 G3588

δὲ διϊσχυρίζετο οὕτως ἔχειν. οἱ δὲ ἔλεγον,
ஆனால் உறுதிப்படுத்தினாள் அப்படியே இருக்கிறது-என்று - மேலும் சொன்னார்கள்
G1161 G1340 G3779 G2192 G3588 G1161 G3004

Ὁ ἄγγελός ἐστιν αὐτοῦ.
- தூதன் இருக்கிறார் அவருடைய
G3588 G0032 G1510 G0846

அவர்கள்: நீ உளறுகிறாய் என்றார்கள். அவளோ அவர்தான் என்று உறுதியாகச் சாதித்தாள். அப்பொழுது அவர்கள்: அது பேதுருவுடைய தூதனாக இருக்கலாம் என்றார்கள்.

16 ὁ – G3588 δὲ ஆனால் G1161 Πέτρος பேதுரு G4074 ἐπέμενεν தொடர்ந்தார் G1961 κρούων; தட்டி G2925 ἀνοίξαντες திறந்து G0455 δὲ மேலும் G1161 εἶδαν கண்டார்கள் G3708 αὐτὸν, அவரை G0846 καὶ மற்றும் G2532 ἐξέστησαν. திகைத்தார்கள் G1839

பேதுரு தொடர்ந்து கதவைத் தட்டிக்கொண்டிருந்தான். அவர்கள் கதவைத் திறந்தபோது அவனைப் பார்த்து ஆச்சரியப்பட்டார்கள்.

17 κατασείσας அசைத்து G2678 δὲ மேலும் G1161 αὐτοῖς அவர்களுக்கு G0846 τῇ – G3588 χειρὶ கையால் G5495 σιγᾶν, அமைதியாயிருக்க G4601 διηγήσατο விவரித்தார் G1334 αὐτοῖς அவர்களுக்கு G0846 πῶς எப்படி G4459 ὁ – G3588 Κύριος ஆண்டவர் G2962 αὐτὸν அவரை G0846 ἐξήγαγεν வெளியேகொண்டுவந்தார் G1806 ἐκ -இலிருந்து G1537 τῆς – G3588 φυλακῆς. சிறையிலிருந்து G5438 εἶπέν சொன்னார் G3004 τε, -ம் G5037 Ἀπαγγείλατε அறிவியுங்கள் G0518 Ἰακώβῳ யாக்கோபுக்கு G2385 καὶ மற்றும் G2532 τοῖς – G3588 ἀδελφοῖς சகோதரர்களுக்கு G0080 ταῦτα. இவைகளை G3778 καὶ மற்றும் G2532 ἐξελθὼν, வெளியேவந்து G1831 ἐπορεύθη போனார் G4198 εἰς -க்கு G1519 ἕτερον வேறு G2087 τόπον. இடத்துக்கு G5117

அவர்கள் பேசாமலிருக்கும்படி அவன் அவர்களைப் பார்த்து கையசைத்து, கர்த்தர் தன்னைக் காவலிலிருந்து விடுதலையாக்கின விதத்தை அவர்களுக்கு விளக்கி, இந்தச் செய்தியை யாக்கோபுக்கும் சகோதரர்களுக்கும் அறிவியுங்கள் என்று சொல்லி புறப்பட்டு, வேறொரு இடத்திற்குப் போனான்.

18 Γενομένης ஆன-போது G1096 δὲ மேலும் G1161 ἡμέρας, பகல் G2250 ἦν இருந்தது G1510 τάραχος கலக்கம் G5017 οὐκ -இல்லை G3756 ὀλίγος சிறிதல்ல G3641 ἐν -இல் G1722 τοῖς – G3588 στρατιώταις, போர்வீரர்களிடையில் G4757 τί என்ன G5101 ἄρα ஆகையால் G0686 ὁ – G3588 Πέτρος பேதுருக்கு G4074 ἐγένετο. ஆயிற்று G1096

பொழுதுவிடிந்தபின்பு பேதுருவைக்குறித்துக் காவலர்களுக்குள்ளே உண்டான கலக்கம் கொஞ்சமல்ல.

19 Ἡρῴδης ஏரோது G2264 δὲ மேலும் G1161 ἐπιζητήσας தேடி G1934 αὐτὸν, அவனை G0846 καὶ மற்றும் G2532 μὴ -ஆக-வேண்டாம் G3361 εὑρών, கண்டுபிடிக்காமல் G2147 ἀνακρίνας விசாரித்து G0350 τοὺς – G3588 φύλακας, காவலர்களை G5441 ἐκέλευσεν கட்டளையிட்டான் G2753 ἀπαχθῆναι. கொண்டுபோகப்பட-வேண்டும்-என்று G0520 καὶ மற்றும் G2532 κατελθὼν இறங்கி G2718 ἀπὸ -இலிருந்து G0575 τῆς – G3588 Ἰουδαίας யூதேயாவிலிருந்து G2449 εἰς -க்கு G1519 Καισάρειαν, செசரேயாவுக்கு G2542 διέτριβεν. தங்கினான் G1304

ஏரோது அவனைத் தேடி, அவன் அங்கு இல்லை என்றபோது, காவல்காரர்களை விசாரணைசெய்து, அவர்களைக் கொலைசெய்யும்படி கட்டளையிட்டு, பின்பு யூதேயா நாட்டைவிட்டு செசரியா பட்டணத்திற்குப்போய், அங்கே தங்கியிருந்தான்.

20	Ἦν	δὲ	θυμομαχῶν	Τυρίοις	καὶ	Σιδωνίοις;	ὁμοθυμαδὸν	δὲ	παρῆσαν	πρὸς	αὐτόν,	καὶ
	இருந்தான்	மேலும்	கோபமாயிருந்தான்	தீரு-நகரத்தாரோடு	மற்றும்	சீதோன்-நகரத்தாரோடு	ஒருமனதாக	மேலும்	வந்தார்கள்	-இடம்	அவனிடம்	மற்றும்
	G1510	G1161	G2371	G5183	G2532	G4606	G3661	G1161	G3918	G4314	G0846	G2532

	πείσαντες	Βλάστον --	τὸν	ἐπὶ	τοῦ	κοιτῶνος	τοῦ	βασιλέως --	ἠτοῦντο	εἰρήνην,	διὰ	τὸ	τρέφεσθαι
	சம்மதிக்கச்செய்து	பிலாஸ்துவை	-	-மேல்	-	படுக்கையறையின்-மேல்	-உடைய	ராஜாவின்	கேட்டுக்கொண்டார்கள்	சமாதானத்தை	-ஏனெனில்	-	போஷிக்கப்படுகிறது
	G3982	G0986	G3588	G1909	G3588	G2846	G3588	G0935	G0154	G1515	G1223	G3588	G5142

	αὐτῶν	τὴν	χώραν	ἀπὸ	τῆς	βασιλικῆς.	
	அவர்களுடைய	-	நாடு	-இலிருந்து	-	ராஜாவின்-நாட்டிலிருந்து	
	G0846	G3588	G5561	G0575	G3588	G0937	

அக்காலத்திலே ஏரோது தீரியர்மேலும் சீதோனியர்மேலும் மிகவும் கோபமாக இருந்தான். தங்களுடைய தேசம் ராஜாவின் தேசத்தினால் போஷிக்கப்பட்டபடியால், அவர்கள் ஒன்றுசேர்ந்து, அவனிடத்தில் வந்து, ராஜாவின் வீட்டு விசாரணைக்காரனாகிய பிலாஸ்துவைத் தங்கள் வசமாக்கி, அவன் மூலமாக சமாதானம் கேட்டுக்கொண்டார்கள்.

21	τακτῇ	δὲ	ἡμέρᾳ,	ὁ	Ἡρῴδης,	ἐνδυσάμενος	ἐσθῆτα	βασιλικὴν,	‹καὶ›	καθίσας	ἐπὶ	τοῦ	βήματος,
	குறிக்கப்பட்ட	மேலும்	நாளில்	-	ஏரோது	அணிந்துகொண்டு	ஆடையை	ராஜ	மற்றும்	உட்கார்ந்து	-மேல்	-	நியாயாசனத்தின்மேல்
	G5002	G1161	G2250	G3588	G2264	G1746	G2066	G0937	G2532	G2523	G1909	G3588	G0968

	ἐδημηγόρει	πρὸς	αὐτούς.		
	பேசினான்	-இடம்	அவர்களிடம்		
	G1215	G4314	G0846		

குறிக்கப்பட்டநாளிலே: ஏரோது ராஜ உடை அணிந்துகொண்டு, சிங்காசனத்தின்மேல் உட்கார்ந்து, அவர்களுக்குப் பிரசங்கம்பண்ணினான்.

22	ὁ	δὲ	δῆμος	ἐπεφώνει,	Θεοῦ	φωνὴ,	καὶ	οὐκ
	-	மேலும்	ஜனங்கள்	ஆர்ப்பரித்தார்கள்	தேவனுடைய	சத்தம்	-	-இல்லை
	G3588	G1161	G1218	G2019	G2316	G5456	G2532	G3756

ἀνθρώπου!	
மனிதனுடையது-இல்லை	
G0444	

அப்பொழுது அனைவரும் இது மனிதனுடைய சத்தமல்ல, இது தேவனுடைய சத்தம்! என்று ஆர்ப்பரித்தார்கள்.

23 παραχρῆμα δὲ ἐπάταξεν αὐτὸν ἄγγελος Κυρίου, ἀνθ’ ὧν
உடனே மேலும் அடித்தார் அவனை தூதன் ஆண்டவருடைய -ஏனெனில் –
G3916 G1161 G3960 G0846 G0032 G2962 G0473 G3739

οὐκ ἔδωκεν τὴν δόξαν τῷ Θεῷ, καὶ γενόμενος
-இல்லை கொடுக்கவில்லை – மகிமையை – தேவனுக்கு மற்றும் ஆகி
G3756 G1325 G3588 G1391 G3588 G2316 G2532 G1096

σκωληκόβρωτος, ἐξέψυξεν.
புழுப்புண்ணால்-அரிக்கப்பட்டு உயிர்விட்டான்
G4662 G1634

அவன் தேவனுக்கு மகிமையைச் செலுத்தாதபடியினால் உடனே கர்த்தருடைய தூதன் அவனை அடித்தான்; அவன் புழுப்புழுத்து மரித்தான்.

24 Ὁ δὲ λόγος τοῦ θεοῦ ηὔξανεν καὶ ἐπληθύνετο.
– ஆனால் வார்த்தை -உடைய தேவனுடைய வளர்ந்தது மற்றும் பெருகிற்று
G3588 G1161 G3056 G3588 G2316 G0837 G2532 G4129

தேவவசனம் வளர்ந்து பெருகியது.

25 Βαρνάβας δὲ καὶ Σαῦλος ὑπέστρεψαν εἰς Ἰερουσαλὴμ, πληρώσαντες
பர்னபா மேலும் மற்றும் சவுல் திரும்பினார்கள் -க்கு எருசலேமுக்கு நிறைவேற்றி
G0921 G1161 G2532 G4569 G5290 G1519 G2419 G4137

τὴν διακονίαν, συμπαραλαβόντες Ἰωάννην, τὸν ἐπικληθέντα Μάρκον.
– ஊழியத்தை கூட்டிக்கொண்டு யோவானை – அழைக்கப்பட்ட மாற்குவை
G3588 G1248 G4838 G2491 G3588 G1941 G3138

பர்னபாவும் சவுலும் தர்ம ஊழியத்தை முடித்தபின்பு மாற்கு என்னும் மறுபெயர்கொண்ட யோவானைக் கூட்டிக்கொண்டு எருசலேமைவிட்டுத் திரும்பிவந்தார்கள்.

Chapter 13

1 Ἦσαν δὲ ἐν Ἀντιοχείᾳ, κατὰ τὴν οὖσαν ἐκκλησίαν,
இருந்தார்கள் -மற்றும் -இல் அந்தியோக்கியாவில் -படி -அந்த இருக்கிற சபையில்
G1510 G1161 G1722 G0490 G2596 G3588 G1510 G1577

προφῆται καὶ διδάσκαλοι, ὅ τε Βαρνάβας καὶ Συμεὼν,
தீர்க்கதரிசிகள் மற்றும் போதகர்கள் -அதாவது -மற்றும் பர்னபா மற்றும் சிமியோன்
G4396 G2532 G1320 G3588 G5037 G0921 G2532 G4826

ὁ καλούμενος Νίγερ, καὶ Λούκιος ὁ Κυρηναῖος, Μαναήν
-அந்த அழைக்கப்பட்ட நீகர் மற்றும் லூக்கியு -அந்த குரேனியன் மனாயேன்
G3588 G2564 G3526 G2532 G3066 G3588 G2956 G3127

τε Ἡρῴδου τοῦ τετραάρχου σύντροφος, καὶ Σαῦλος.
-மற்றும் ஏரோதுவின் -அந்த தேத்ரார்க்கின் வளர்ப்புச்சகோதரன் மற்றும் சவுல்
G5037 G2264 G3588 G5076 G4939 G2532 G4569

அந்தியோகியா பட்டணத்திலுள்ள சபையிலே பர்னபாவும், நீகர் என்னப்பட்ட சிமியோனும், சிரேனே ஊரானாகிய லூகியும், காற்பங்கு தேசத்தின் அதிபதியாகிய ஏரோதுடன் வளர்க்கப்பட்ட மனாயீனும், சவுலும், தீர்க்கதரிசிகளாகவும் போதகர்களாகவும் இருந்தார்கள்.

2 Λειτουργούντων δὲ αὐτῶν τῷ Κυρίῳ καὶ
ஊழியம்செய்கிறபோது -மற்றும் அவர்கள் -அந்த ஆண்டவருக்கு மற்றும்
G3008 G1161 G0846 G3588 G2962 G2532

νηστευόντων, εἶπεν τὸ Πνεῦμα τὸ Ἅγιον, Ἀφορίσατε
உபவாசிக்கிறபோது சொன்னார் -அந்த ஆவி -அந்த பரிசுத்த பிரித்தெடுங்கள்
G3522 G3004 G3588 G4151 G3588 G0040 G0873

δή μοι τὸν Βαρνάβαν καὶ Σαῦλον, εἰς τὸ ἔργον
-உடனே எனக்கு -அந்த பர்னபாவை மற்றும் சவுலை, -நோக்கி -அந்த கிரியைக்கு
G1211 G1473 G3588 G0921 G2532 G4569 G1519 G3588 G2041

ὃ προσκέκλημαι αὐτούς.
எந்த அழைத்திருக்கிறேன் அவர்களை
G3739 G4341 G0846

அவர்கள் கர்த்தருக்கு ஆராதனைசெய்து, உபவாசித்துக்கொண்டிருக்கிறபோது: பர்னபாவையும் சவுலையும் நான் அழைத்த ஊழியத்துக்காக அவர்களைப் பிரித்துவிடுங்கள் என்று பரிசுத்த ஆவியானவர் உரைத்தார்.

3 τότε νηστεύσαντες, καὶ προσευξάμενοι, καὶ ἐπιθέντες τὰς
அப்பொழுது உபவாசித்து, மற்றும் ஜெபித்து, மற்றும் வைத்து -அந்த
G5119 G3522 G2532 G4336 G2532 G2007 G3588

χεῖρας αὐτοῖς, ἀπέλυσαν.
கைகளை அவர்கள்மேல் விடுவித்தார்கள்
G5495 G0846 G0630

அப்பொழுது உபவாசித்து ஜெபம்பண்ணி, அவர்கள்மேல் கரங்களை வைத்து, அவர்களை அனுப்பினார்கள்.

4 Αὐτοὶ μὲν οὖν ἐκπεμφθέντες ὑπὸ τοῦ Ἁγίου
அவர்கள் -ஆகிலும் -ஆகையால் அனுப்பப்பட்டு -மூலமாக -அந்த பரிசுத்த
G0846 G3303 G3767 G1599 G5259 G3588 G0040

Πνεύματος, κατῆλθον εἰς Σελεύκειαν. ἐκεῖθέν τε
ஆவியினாலும் இறங்கினார்கள் -நோக்கி செலூக்கியாவுக்கு அங்கிருந்து -மற்றும்
G4151 G2718 G1519 G4581 G1564 G5037

ἀπέπλευσαν εἰς Κύπρον.
கப்பலேறினார்கள் -நோக்கி குப்ருவுக்கு
G0636 G1519 G2954

அப்படியே அவர்கள் பரிசுத்த ஆவியானவரால் அனுப்பப்பட்டு செலூக்கியா பட்டணத்திற்கு வந்து, கப்பல் ஏறி, அங்கிருந்து சீப்புருதீவிற்குப் போனார்கள்.

5 καὶ γενόμενοι ἐν Σαλαμῖνι, κατήγγελλον τὸν λόγον τοῦ
மற்றும் ஆகி -இல் சலமீசில் பிரசங்கித்தார்கள் -அந்த வார்த்தையை -உடைய
G2532 G1096 G1722 G4529 G2605 G3588 G3056 G3588

Θεοῦ ἐν ταῖς συναγωγαῖς τῶν Ἰουδαίων. εἶχον
தேவனுடைய -இல் -அந்த ஜெபஆலயங்களில் -அந்த யூதர்களின் வைத்திருந்தார்கள்
G2316 G1722 G3588 G4864 G3588 G2453 G2192

δὲ καὶ Ἰωάννην ὑπηρέτην.
-மற்றும் மற்றும் யோவானையும் ஊழியக்காரனாக
G1161 G2532 G2491 G5257

சாலமி பட்டணத்திற்கு வந்தபோது அவர்கள் யூதர்களுடைய ஜெப ஆலயங்களில் தேவவசனத்தைப் போதித்தார்கள். யோவானும் அவர்களுக்கு உதவிக்காரனாக இருந்தான்.

6	διελθόντες	δὲ	ὅλην	τὴν	νῆσον,	ἄχρι	Πάφου,	εὗρον
	கடந்து	-மற்றும்	முழு	-அந்த	தீவையும்	-வரை	பாப்போசுவரை	கண்டடைந்தார்கள்
	G1330	G1161	G3650	G3588	G3520	G0891	G3974	G2147

ἄνδρα--	τινὰ	μάγον,	ψευδοπροφήτην,	Ἰουδαῖον--	ᾧ	
மனிதனை-	ஒருவனை	மாந்திரிகனை	கள்ளத்தீர்க்கதரிசியை	யூதனை-	எவனுக்கு	
G0435	G5100	G3097	G5578	G2453	G3739	

ὄνομα	Βαριησοῦ,
பெயர்	பரியேசு
G3686	G0919

அவர்கள் பாப்போ பட்டணம்வரைக்கும் தீவைக் கடந்துவந்தபோது, பர்யேசு என்னும் பெயர்கொண்ட மாயவித்தைக்காரனும் கள்ளத்தீர்க்கதரிசியுமான ஒரு யூதனைப் பார்த்தார்கள்.

7	ὃς	ἦν	σὺν	τῷ	ἀνθυπάτῳ	Σεργίῳ	Παύλῳ,	ἀνδρὶ
	எவன்	இருந்தான்	-உடன்	-அந்த	தேசாதிபதியோடு	செர்கியு	பவுலோடு	மனிதனாகிய
	G3739	G1510	G4862	G3588	G0446	G4588	G3972	G0435

συνετῷ.	οὗτος	προσκαλεσάμενος	Βαρνάβαν	καὶ	Σαῦλον,	ἐπεζήτησεν
புத்திசாலி	இவன்	அழைத்து	பர்னபாவையும்	மற்றும்	சவுலையும்	விரும்பினான்
G4908	G3778	G4341	G0921	G2532	G4569	G1934

ἀκοῦσαι	τὸν	λόγον	τοῦ	Θεοῦ.
கேட்க	-அந்த	வார்த்தையை	-உடைய	தேவனுடைய
G0191	G3588	G3056	G3588	G2316

அவன் விவேகமுள்ள மனிதனாகிய செர்கியுபவுல் என்னும் அதிபதியோடு இருந்தான். அந்த அதிபதி பர்னபாவையும் சவுலையும் அழைத்து, அவர்களிடத்தில் தேவவசனத்தைக் கேட்க ஆசையாக இருந்தான்.

8	ἀνθίστατο	δὲ	αὐτοῖς	Ἐλύμας	ὁ	μάγος --	οὕτως	
	எதிர்த்தான்	-மற்றும்	அவர்களுக்கு	எலிமா	-அந்த	மாந்திரிகன்-	இவ்விதமாக	
	G0436	G1161	G0846	G1681	G3588	G3097	G3779	

γὰρ	μεθερμηνεύεται	τὸ	ὄνομα	αὐτοῦ --	ζητῶν	διαστρέψαι	
-ஏனெனில்	மொழிபெயர்க்கப்படுகிறது	-அந்த	பெயர்	அவனுடைய-	தேடி	திருப்ப	
G1063	G3177	G3588	G3686	G0846	G2212	G1294	

τὸν	ἀνθύπατον	ἀπὸ	τῆς	πίστεως.	
-அந்த	தேசாதிபதியை	-இலிருந்து	-அந்த	விசுவாசத்திலிருந்து	
G3588	G0446	G0575	G3588	G4102	

மாயவித்தைக்காரன் என்று அர்த்தங்கொள்ளும் பெயரையுடைய எலிமா என்பவன், அதிபதியை இயேசுவை விசுவாசிக்காமல் திசைதிரும்பும்படி செய்ய, அவர்களோடு எதிர்த்து நின்றான்.

9	Σαῦλος	δέ,	ὁ	καὶ	Παῦλος,	πλησθεὶς	Πνεύματος	Ἁγίου,
	சவுல்	-ஆகிலும்	-அந்த	மற்றும்	பவுல்	நிரப்பப்பட்டு	ஆவியினாலும்	பரிசுத்த
	G4569	G1161	G3588	G2532	G3972	G4130	G4151	G0040

ἀτενίσας	εἰς	αὐτὸν,
உற்றுநோக்கி	-நோக்கி	அவனை
G0816	G1519	G0846

அப்பொழுது பவுல் என்று சொல்லப்பட்ட சவுல் பரிசுத்த ஆவியானவரால் நிறைந்தவனாக அவனை உற்றுப்பார்த்து:

10 εἶπεν, சொன்னான் G3004 Ὦ ஓ G5599 πλήρης நிறைந்த G4134 παντὸς எல்லா G3956 δόλου வஞ்சகத்தினாலும் G1388 καὶ மற்றும் G2532 πάσης எல்லா G3956

ῥᾳδιουργίας, பொல்லாங்கினாலும் G4468 υἱὲ மகனே G5207 διαβόλου, பிசாசின் G1228 ἐχθρὲ பகைவனே G2190 πάσης எல்லா G3956 δικαιοσύνης, நீதியின் G1343 οὐ இல்லை G3756

παύσῃ நிறுத்துவாயா G3973 διαστρέφων திரிக்கிற G1294 τὰς -அந்த G3588 ὁδοὺς வழிகளை G3598 τοῦ -உடைய G3588 Κυρίου ஆண்டவருடைய G2962 τὰς -அந்த G3588

εὐθείας? செவ்வையான G2117

எல்லாக் கபடமும் அக்கிரமமும் நிறைந்தவனே, பிசாசின் மகனே, உண்மைக்கெல்லாம் பகைவனே, கர்த்தருடைய செம்மையான வழிகளைப் புரட்டுவதை நிறுத்தமாட்டாயோ?

11 καὶ மற்றும் G2532 νῦν இப்பொழுது G3568 ἰδοὺ, இதோ G3708 χεὶρ கை G5495 Κυρίου ஆண்டவருடைய G2962 ἐπὶ -மேல் G1909 σέ, உன்மேல் G4771 καὶ மற்றும் G2532

ἔσῃ இருப்பாய் G1510 τυφλὸς, குருடன் G5185 μὴ இல்லை G3361 βλέπων பார்க்கிற G0991 τὸν -அந்த G3588 ἥλιον சூரியனை G2246 ἄχρι -வரை G0891 καιροῦ. காலம்வரை G2540

παραχρῆμα உடனே G3916 δὲ -மற்றும் G1161 ἔπεσεν விழுந்தது G4098 ἐπ’ -மேல் G1909 αὐτὸν அவன்மேல் G0846 ἀχλὺς மூடுபனி G0887 καὶ மற்றும் G2532 σκότος, இருள் G4655 καὶ மற்றும் G2532

περιάγων சுற்றித்திரிந்து G4013 ἐζήτει தேடினான் G2212 χειραγωγούς. கைபிடித்துநடத்துகிறவர்களை G5497

இதோ, இப்பொழுதே கர்த்தருடைய கை உன்மேல் வந்திருக்கிறது, கொஞ்சகாலம் நீ சூரியனைப் பார்க்காமல் குருடனாக இருப்பாய் என்றான். உடனே அவன் தன் கண்பார்வையை இழந்தான்; அவன் தடுமாறி, தனக்கு கை கொடுக்கிறவர்களைத் தேடினான்.

12 τότε அப்பொழுது G5119 ἰδὼν கண்டு G3708 ὁ -அந்த G3588 ἀνθύπατος தேசாதிபதி G0446 τὸ -அந்த G3588 γεγονὸς, நடந்ததை G1096 ἐπίστευσεν, விசுவாசித்தான் G4100

ἐκπλησσόμενος ஆச்சரியப்பட்டு G1605 ἐπὶ -மேல் G1909 τῇ -அந்த G3588 διδαχῇ உபதேசத்தைக்குறித்து G1322 τοῦ -உடைய G3588 Κυρίου. ஆண்டவருடைய G2962

அப்பொழுது அதிபதி நடந்தவைகளைப் பார்த்து, கர்த்தருடைய உபதேசத்தைக்குறித்து அதிசயப்பட்டு, விசுவாசித்தான்.

13 Ἀναχθέντες புறப்பட்டு G0321 δὲ -மற்றும் G1161 ἀπὸ -இலிருந்து G0575 τῆς -அந்த G3588 Πάφου பாப்போசிலிருந்து G3974 οἱ -அந்த G3588 περὶ, -குறித்து G4012 Παῦλον பவுலும் G3972

ἦλθον வந்தார்கள் G2064 εἰς -நோக்கி G1519 Πέργην பெர்கேவுக்கு G4011 τῆς -அந்த G3588 Παμφυλίας. பம்பிலியாவின் G3828 Ἰωάννης யோவான் G2491 δὲ -மற்றும் G1161

ἀποχωρήσας பிரிந்து G0672 ἀπ’ -இலிருந்து G0575 αὐτῶν, அவர்களிடமிருந்து G0846 ὑπέστρεψεν திரும்பினான் G5290 εἰς -நோக்கி G1519 Ἰεροσόλυμα. எருசலேமுக்கு G2414

பின்பு பவுலும் அவனைச் சேர்ந்தவர்களும் பாப்போ பட்டணத்தைவிட்டுக் கப்பல் ஏறிப் பம்பிலியாவில் இருக்கும் பெர்கே பட்டணத்திற்கு வந்தார்கள். யோவான் அவர்களைவிட்டுப் பிரிந்து, எருசலேமுக்குத் திரும்பிப்போனான்.

14 Αὐτοὶ அவர்கள் G0846 δὲ, -மற்றும் G1161 διελθόντες கடந்து G1330 ἀπὸ -இலிருந்து G0575 τῆς -அந்த G3588 Πέργης, பெர்கேயிலிருந்து G4011 παρεγένοντο வந்தார்கள் G3854

εἰς -நோக்கி G1519 Ἀντιόχειαν அந்தியோக்கியாவுக்கு G0490 τὴν -அந்த G3588 Πισιδίαν, பிசிதியாவின் G4099 καὶ மற்றும் G2532 εἰσελθόντες நுழைந்து G1525 εἰς -நோக்கி G1519

τὴν -அந்த G3588 συναγωγὴν ஜெபஆலயத்தில் G4864 τῇ -அந்த G3588 ἡμέρᾳ நாளில் G2250 τῶν -அந்த G3588 σαββάτων, ஓய்வுநாளின் G4521 ἐκάθισαν. உட்கார்ந்தார்கள் G2523

அவர்கள் பெர்கே பட்டணத்தைவிட்டுப் புறப்பட்டு, பிசீதியா நாட்டிலுள்ள அந்தியோகியாவிற்கு வந்து, ஓய்வுநாளிலே ஜெப ஆலயத்திற்குச் சென்று, உட்கார்ந்தார்கள்.

15 μετὰ -பின்பு G3326 δὲ -மற்றும் G1161 τὴν -அந்த G3588 ἀνάγνωσιν வாசிப்பின் G0320 τοῦ -உடைய G3588 νόμου நியாயப்பிரமாணத்தின் G3551 καὶ மற்றும் G2532 τῶν -அந்த G3588

προφητῶν, தீர்க்கதரிசிகளின் G4396 ἀπέστειλαν அனுப்பினார்கள் G0649 οἱ -அந்த G3588 ἀρχισυνάγωγοι ஜெபஆலயத்தலைவர்கள் G0752 πρὸς -நோக்கி G4314 αὐτοὺς, அவர்களை G0846

λέγοντες, சொல்லுகிற G3004 Ἄνδρες, மனிதர்களே G0435 ἀδελφοί, சகோதரர்களே G0080 εἴ -ஆனால் G1487 τίς ஏதாவது G5100 ἐστιν இருக்கிறது G1510 ἐν -இல் G1722

ὑμῖν உங்களில் G4771 λόγος வார்த்தை G3056 παρακλήσεως ஆறுதலின் G3874 πρὸς -நோக்கி G4314 τὸν -அந்த G3588 λαόν, ஜனத்திற்கு G2992 λέγετε. சொல்லுங்கள் G3004

மோசேயின் நியாயப்பிரமாண புத்தகமும் தீர்க்கதரிசன புத்தகமும் படித்துமுடிந்தபின்பு: சகோதரர்களே, நீங்கள் மக்களுக்குப் புத்திச்சொல்ல விரும்பினால் சொல்லுங்கள் என்று சொல்லச்சொல்லி ஜெப ஆலயத்தலைவர்கள் அவர்களுக்கு ஆள் அனுப்பினார்கள்.

16 ἀναστὰς எழுந்து G0450 δὲ -மற்றும் G1161 Παῦλος, பவுல் G3972 καὶ மற்றும் G2532 κατασείσας கையசைத்து G2678 τῇ -அந்த G3588 χειρὶ, கையினால் G5495 εἶπεν, சொன்னான் G3004

Ἄνδρες, மனிதர்களே G0435 Ἰσραηλῖται, இஸ்ரவேலர்களே G2475 καὶ மற்றும் G2532 οἱ -அந்த G3588 φοβούμενοι பயப்படுகிறவர்களே G5399 τὸν -அந்த G3588 Θεόν, தேவனுக்கு G2316

ἀκούσατε. கேளுங்கள் G0191

அப்பொழுது பவுல் எழுந்திருந்து, கையசைத்து: இஸ்ரவேலர்களே, தேவனுக்குப் பயந்து நடக்கிற மக்களே, கேளுங்கள்.

17 ὁ Θεὸς τοῦ λαοῦ τούτου Ἰσραὴλ ἐξελέξατο τοὺς
–அந்த தேவன் –உடைய ஜனத்தின் இந்த இஸ்ரவேலின் தெரிந்துகொண்டார் –அந்த
G3588 G2316 G3588 G2992 G3778 G2474 G1586 G3588

πατέρας ἡμῶν, καὶ τὸν λαὸν ὕψωσεν ἐν τῇ
பிதாக்களை நம்முடைய மற்றும் –அந்த ஜனத்தை உயர்த்தினார் –இல் –அந்த
G3962 G1473 G2532 G3588 G2992 G5312 G1722 G3588

παροικίᾳ ἐν γῇ Αἰγύπτου, καὶ μετὰ βραχίονος ὑψηλοῦ,
பரதேசவாசத்தில் –இல் தேசத்தில் எகிப்தின் மற்றும் –உடன் புயத்தினாலும் உயர்ந்த
G3940 G1722 G1093 G0125 G2532 G3326 G1023 G5308

ἐξήγαγεν αὐτοὺς ἐξ αὐτῆς,
புறப்படப்பண்ணினார் அவர்களை –இலிருந்து அதிலிருந்து
G1806 G0846 G1537 G0846

இஸ்ரவேலராகிய இந்த மக்களுடைய தேவன் நம்முடைய முற்பிதாக்களைத் தெரிந்துகொண்டு எகிப்து தேசத்தில் அவர்கள் பரதேசிகளாக வாழ்ந்தபோது அவர்களை உயர்த்தி, தமது வல்லமையுள்ள கரத்தினால் அங்கிருந்து அவர்களைப் புறப்படப்பண்ணி,

18 καί ὡς τεσσερακονταετῆ χρόνον ἐτροποφόρησεν αὐτοὺς ἐν τῇ
மற்றும் –போல் நாற்பதாண்டு காலம் தாங்கினார் அவர்களை –இல் –அந்த
G2532 G5613 G5063 G5550 G5159 G0846 G1722 G3588

ἐρήμῳ,
வனாந்தரத்தில்
G2048

நாற்பது வருடங்களாக வனாந்திரத்தில் அவர்களை ஆதரித்து,

19 καὶ καθελὼν ἔθνη ἑπτὰ ἐν γῇ Χανάαν,
மற்றும் அழித்து தேசத்தாரை ஏழு –இல் தேசத்தில் கானானின்
G2532 G2507 G1484 G2033 G1722 G1093 G5477

κατεκληρονόμησεν τὴν γῆν αὐτῶν--
சுதந்தரமாகக்கொடுத்தார் –அந்த தேசத்தை அவர்களுடைய–
G2624 G3588 G1093 G0846

கானான் தேசத்தில் ஏழு மக்கள் இனங்களை அழித்து, அவர்களுடைய தேசத்தை இவர்களுக்குச் சொந்தமாகப் பங்கிட்டுக் கொடுத்து,

20 ὡς ἔτεσιν τετρακοσίοις καὶ πεντήκοντα. καὶ μετὰ
–போல் ஆண்டுகளில் நானூற்றைம்பது மற்றும் ஐம்பது மற்றும் –பின்பு
G5613 G2094 G5071 G2532 G4004 G2532 G3326

ταῦτα, ἔδωκεν κριτὰς ἕως Σαμουὴλ ‹τοῦ› προφήτου.
இவைகளை கொடுத்தார் நியாயாதிபதிகளை –வரை சாமுவேல் –அந்த தீர்க்கதரிசிவரை
G3778 G1325 G2923 G2193 G4545 G3588 G4396

பின்பு ஏறக்குறைய நானூற்று ஐம்பது வருடங்களாக சாமுவேல் தீர்க்கதரிசிவரைக்கும் அவர்களுக்கு நியாயாதிபதிகளை நியமித்துவந்தார்.

21 κἀκεῖθεν ἠτήσαντο βασιλέα, καὶ ἔδωκεν αὐτοῖς ὁ Θεὸς,
அங்கிருந்து கேட்டார்கள் ராஜாவை மற்றும் கொடுத்தார் அவர்களுக்கு -அந்த தேவன்
G2547 G0154 G0935 G2532 G1325 G0846 G3588 G2316

τὸν Σαοὺλ υἱὸν Κίς, ἄνδρα ἐκ φυλῆς
-அந்த சவுலை மகனாகிய கீசின் மனிதனை -இலிருந்து கோத்திரத்திலிருந்து
G3588 G4549 G5207 G2797 G0435 G1537 G5443

Βενιαμίν, ἔτη τεσσεράκοντα.
பென்யமீனின் ஆண்டுகள் நாற்பது
G0958 G2094 G5062

அதற்குப்பின்பு மக்கள் தங்களுக்கு ஒரு ராஜா வேண்டுமென்று கேட்டுக்கொண்டார்கள்; அப்படியே தேவன் பென்யமீன் கோத்திரத்தைச் சேர்ந்த கீசுடைய மகனான சவுலை நாற்பது வருடங்களாக அவர்களுக்குக் கொடுத்தார்.

22 καὶ μεταστήσας αὐτὸν, ἤγειρεν τὸν Δαυὶδ αὐτοῖς εἰς
மற்றும் நீக்கி அவனை எழுப்பினார் -அந்த தாவீதை அவர்களுக்கு -நோக்கி
G2532 G3179 G0846 G1453 G3588 G1138 G0846 G1519

βασιλέα, ᾧ καὶ εἶπεν μαρτυρήσας, Εὗρον Δαυὶδ
ராஜாவாக எவனுக்கு மற்றும் சொன்னார் சாட்சியளித்து கண்டடைந்தேன் தாவீதை
G0935 G3739 G2532 G3004 G3140 G2147 G1138

τὸν τοῦ Ἰεσσαί, ἄνδρα κατὰ τὴν καρδίαν μου,
-அந்த -உடைய ஈசாயின் மனிதனை -படி -அந்த இருதயத்தின்படி என்னுடைய
G3588 G3588 G2421 G0435 G2596 G3588 G2588 G1473

ὃς ποιήσει πάντα τὰ θελήματά μου.
எவன் செய்வான் எல்லா -அந்த சித்தங்களை என்னுடைய
G3739 G4160 G3956 G3588 G2307 G1473

பின்பு தேவன் சவுலைத் தள்ளி, தாவீதை அவர்களுக்கு ராஜாவாக ஏற்படுத்தினார். ஈசாயின் மகனாகிய தாவீதை என் மனதிற்கு பிடித்தவனாகப் பார்த்தேன்; எனக்கு விருப்பமானவைகளையெல்லாம் அவன் செய்வான் என்று அவனைக்குறித்து சாட்சியும் சொன்னார்.

23 τούτου ὁ Θεὸς, ἀπὸ τοῦ σπέρματος, κατ’
இவனுடைய -அந்த தேவன் -இலிருந்து -அந்த சந்ததியிலிருந்து -படி
G3778 G3588 G2316 G0575 G3588 G4690 G2596

ἐπαγγελίαν, ἤγαγεν τῷ Ἰσραὴλ Σωτῆρα Ἰησοῦν,
வாக்குத்தத்தத்தின்படி கொண்டுவந்தார் -அந்த இஸ்ரவேலுக்கு இரட்சகராகிய இயேசுவை
G1860 G0071 G3588 G2474 G4990 G2424

அவனுடைய வம்சத்திலே தேவன் தமது வாக்குத்தத்தத்தின்படியே இஸ்ரவேலுக்கு இரட்சகராக இயேசுவை எழும்பப்பண்ணினார்.

24 προκηρύξαντος Ἰωάννου, πρὸ προσώπου, τῆς εἰσόδου
முன்னறிவித்த யோவானின் -முன்பு முகத்திற்குமுன்னே -அந்த வருகையின்
G4296 G2491 G4253 G4383 G3588 G1529

αὐτοῦ, βάπτισμα μετανοίας, παντὶ τῷ λαῷ
அவருடைய ஞானஸ்நானத்தை மனந்திரும்புதலின் எல்லா -அந்த ஜனத்திற்கு
G0846 G0908 G3341 G3956 G3588 G2992

Ἰσραήλ.
இஸ்ரவேலின்
G2474

இவர் வெளிப்படுவதற்குமுன்னே மனம்திரும்புவதற்கான ஞானஸ்நானத்தைப்பற்றி யோவான் இஸ்ரவேலர் எல்லோருக்கும் போதித்தான்.

25	ὡς	δὲ	ἐπλήρου	Ἰωάννης	τὸν	δρόμον,		
	-ஆனால்	-மற்றும்	நிறைவேற்றிக்கொண்டிருந்தான்	யோவான்	-அந்த	ஓட்டத்தை		
	G5613	G1161	G4137	G2491	G3588	G1408		
	ἔλεγεν,	Τί	ἐμὲ	ὑπονοεῖτε	εἶναι?	οὐκ	εἰμὶ	ἐγώ,
	சொன்னான்	என்ன	என்னை	நினைக்கிறீர்கள்	இருக்க	இல்லை	இருக்கிறேன்	நான்
	G3004	G5101	G1473	G5282	G1510	G3756	G1510	G1473
	ἀλλ’	ἰδοὺ,	ἔρχεται	μετ’	ἐμὲ,	οὗ	οὐκ	εἰμὶ
	ஆனால்	இதோ	வருகிறார்	-பின்பு	என்னை	எவருடைய	இல்லை	இருக்கிறேன்
	G0235	G3708	G2064	G3326	G1473	G3739	G3756	G1510
	ἄξιος	τὸ	ὑπόδημα	τῶν	ποδῶν	λῦσαι.		
	தகுதியுள்ளவன்	-அந்த	பாதரட்சையை	-அந்த	பாதங்களின்	கழற்ற		
	G0514	G3588	G5266	G3588	G4228	G3089		

யோவான் தன் பணிகளை முடிக்கிறபோது: நீங்கள் என்னை யார் என்று நினைக்கிறீர்கள்? நான் அவர் இல்லை, இதோ, எனக்குப்பின்பு ஒருவர் வருகிறார், அவருடைய காலணிகளை அவிழ்ப்பதற்குக்கூட நான் தகுதியானவன் இல்லை என்றான்.

26	Ἄνδρες,	ἀδελφοί,	υἱοὶ	γένους	Ἀβραὰμ,	καὶ	οἱ	
	மனிதர்களே	சகோதரர்களே	மக்களாகிய	வமிசத்தின்	ஆபிரகாமின்	மற்றும்	-அந்த	
	G0435	G0080	G5207	G1085	G0011	G2532	G3588	
	ἐν	ὑμῖν	φοβούμενοι	τὸν	Θεόν,	ἡμῖν	ὁ	λόγος
	-இல்	உங்களில்	பயப்படுகிறவர்களே	-அந்த	தேவனுக்கு	நமக்கு	-அந்த	வார்த்தை
	G1722	G4771	G5399	G3588	G2316	G1473	G3588	G3056
	τῆς	σωτηρίας	ταύτης	ἐξαπεστάλη.				
	-உடைய	இரட்சிப்பின்	இந்த	அனுப்பப்பட்டது				
	G3588	G4991	G3778	G1821				

சகோதரர்களே, ஆபிரகாமின் வம்சத்தில் பிறந்தவர்களே, தேவனுக்குப் பயந்து நடக்கிறவர்களே, இந்த மீட்பின் வசனம் உங்களுக்கு அனுப்பப்பட்டிருக்கிறது.

27	οἱ	γὰρ	κατοικοῦντες	ἐν	Ἰερουσαλὴμ	καὶ	οἱ	
	-ஏனெனில்	-ஏனெனில்	குடியிருக்கிறவர்கள்	-இல்	எருசலேமில்	மற்றும்	-அந்த	
	G3588	G1063	G2730	G1722	G2419	G2532	G3588	
	ἄρχοντες	αὐτῶν,	τοῦτον	ἀγνοήσαντες,	καὶ	τὰς	φωνὰς	τῶν
	அதிகாரிகள்	அவர்களுடைய	இவனை	அறியாமல்	மற்றும்	-அந்த	சத்தங்களை	-அந்த
	G0758	G0846	G3778	G0050	G2532	G3588	G5456	G3588
	προφητῶν,	τὰς	κατὰ	πᾶν	σάββατον	ἀναγινωσκομένας,		
	தீர்க்கதரிசிகளின்	-அந்த	-படி	ஒவ்வொரு	ஓய்வுநாளிலும்	வாசிக்கப்படுகிற		
	G4396	G3588	G2596	G3956	G4521	G0314		
	κρίναντες	ἐπλήρωσαν.						
	நியாயந்தீர்த்து	நிறைவேற்றினார்கள்						
	G2919	G4137						

எருசலேமில் குடியிருக்கிறவர்களும் அவர்கள் அதிகாரிகளும், அவரைத் தெரியாமலும், ஓய்வுநாட்களில் வாசிக்கப்படுகிற தீர்க்கதரிசிகளின் வாக்கியங்களைத் தெரியாமலும், அவரை தண்டனைக்குள்ளாக்கியதினால் அந்த வாக்கியங்களை நிறைவேற்றினார்கள்.

28 καὶ மற்றும் G2532 μηδεμίαν ஒரு G3367 αἰτίαν காரணத்தை G0156 θανάτου மரணத்தின் G2288 εὑρόντες, கண்டடையாமல் G2147 ᾐτήσαντο கேட்டார்கள் G0154 Πιλᾶτον பிலாத்துவை G4091 ἀναιρεθῆναι கொல்லப்பட G0337 αὐτόν. அவனை G0846

கொலை செய்யப்படுவதற்கான காரணங்கள் ஒன்றும் அவரிடத்தில் இல்லாதிருந்தும், அவரைக் கொலைசெய்யும்படிக்குப் பிலாத்துவை வேண்டிக்கொண்டார்கள்.

29 ὡς -ஆனால் G5613 δὲ -மற்றும் G1161 ἐτέλεσαν நிறைவேற்றினார்கள் G5055 πάντα எல்லா G3956 τὰ -அந்த G3588 περὶ -குறித்து G4012 αὐτοῦ அவனைக்குறித்து G0846 γεγραμμένα, எழுதியிருக்கிறவைகளை G1125 καθελόντες இறக்கி G2507 ἀπὸ -இலிருந்து G0575 τοῦ -அந்த G3588 ξύλου, மரத்திலிருந்து G3586 ἔθηκαν வைத்தார்கள் G5087 εἰς -நோக்கி G1519 μνημεῖον. கல்லறையில் G3419

அவரைக்குறித்து எழுதியிருக்கிறவைகள் எல்லாவற்றையும் அவர்கள் நிறைவேற்றினபின்பு, அவரை மரத்திலிருந்து இறக்கி, கல்லறையிலே வைத்தார்கள்.

30 ὁ -அந்த G3588 δὲ -மற்றும் G1161 Θεὸς தேவன் G2316 ἤγειρεν எழுப்பினார் G1453 αὐτὸν அவனை G0846 ἐκ -இலிருந்து G1537 νεκρῶν, மரித்தோரிலிருந்து G3498

தேவனோ அவரை மரணத்திலிருந்து உயிரோடு எழுப்பினார்.

31 ὃς எவர் G3739 ὤφθη தோன்றினார் G3708 ἐπὶ -மேல் G1909 ἡμέρας நாட்களில் G2250 πλείους அநேக G4119 τοῖς -அந்த G3588 συναναβᾶσιν கூடவந்தவர்களுக்கு G4872 αὐτῷ அவரோடு G0846 ἀπὸ -இலிருந்து G0575 τῆς -அந்த G3588 Γαλιλαίας கலிலேயாவிலிருந்து G1056 εἰς -நோக்கி G1519 Ἰερουσαλήμ, எருசலேமுக்கு G2419 οἵτινες யார்கள் G3748 νῦν இப்பொழுது G3568 εἰσιν இருக்கிறார்கள் G1510 μάρτυρες சாட்சிகள் G3144 αὐτοῦ அவருடைய G0846 πρὸς -நோக்கி G4314 τὸν -அந்த G3588 λαόν. ஜனத்திற்கு G2992

இயேசு கலிலேயாவிலிருந்து எருசலேமுக்குத் தம்மோடு வந்தவர்களுக்கு அநேகநாட்கள் தரிசனமானார்; அவர்களே மக்களுக்கு முன்பாக அவருக்குச் சாட்சிகளாக இருக்கிறார்கள்.

32 καὶ மற்றும் G2532 ἡμεῖς நாங்கள் G1473 ὑμᾶς உங்களுக்கு G4771 εὐαγγελιζόμεθα, சுவிசேஷம்அறிவிக்கிறோம் G2097 τὴν -அந்த G3588 πρὸς -நோக்கி G4314 τοὺς -அந்த G3588 πατέρας பிதாக்களுக்கு G3962 ἐπαγγελίαν வாக்குத்தத்தத்தை G1860 γενομένην, ஆனதை G1096

நீர் என்னுடைய மகன், இன்று நான் உம்மைப் பெற்றேன் என்று இரண்டாம் சங்கீதத்தில் எழுதியிருக்கிறபடியே,

33 ὅτι ταύτην ὁ Θεὸς ἐκπεπλήρωκεν, τοῖς τέκνοις
என்று இதை -அந்த தேவன் நிறைவேற்றியிருக்கிறார் -அந்த பிள்ளைகளுக்கு
G3754 G3778 G3588 G2316 G1603 G3588 G5043

[αὐτῶν] ἡμῶν, ἀναστήσας Ἰησοῦν; ὡς καὶ ἐν τῷ
அவர்களுடைய நம்முடைய எழுப்பி இயேசுவை -போல் மற்றும் -இல் -அந்த
G0846 G1473 G0450 G2424 G5613 G2532 G1722 G3588

ψαλμῷ γέγραπται τῷ δευτέρῳ, Υἱός μου εἶ
சங்கீதத்தில் எழுதியிருக்கிறபடி -அந்த இரண்டாவது குமாரன் என்னுடைய இருக்கிறாய்
G5568 G1125 G3588 G1208 G5207 G1473 G1510

σύ, ἐγὼ σήμερον γεγέννηκά σε.
நீ நான் இன்று பிறப்பித்தேன் உன்னை
G4771 G1473 G4594 G1080 G4771

இயேசுவை உயிரோடு எழுப்பினதினாலே தேவன் நம்முடைய முற்பிதாக்களுக்கு அருளிய வாக்குத்தத்தத்தை அவர்களுடைய பிள்ளைகளாகிய நமக்கு நிறைவேற்றினார் என்று நாங்களும் உங்களுக்கு நற்செய்தியாக அறிவிக்கிறோம்.

34 ὅτι δὲ ἀνέστησεν αὐτὸν ἐκ νεκρῶν, μηκέτι
என்று மற்றும் எழுப்பினார் அவனை -இலிருந்து மரித்தோரிலிருந்து இனிமேல்
G3754 G1161 G0450 G0846 G1537 G3498 G3371

μέλλοντα ὑποστρέφειν εἰς διαφθοράν, οὕτως εἴρηκεν: ὅτι
போகிற திரும்ப -நோக்கி அழிவுக்கு இவ்விதமாக சொல்லியிருக்கிறார் என்று
G3195 G5290 G1519 G1312 G3779 G2046 G3754

Δώσω ὑμῖν τὰ ὅσια Δαυὶδ, τὰ
கொடுப்பேன் உங்களுக்கு -அந்த பரிசுத்தமானவைகளை தாவீதின் -அந்த
G1325 G4771 G3588 G3741 G1138 G3588

πιστά.
உண்மையான
G4103

அவர் இனி ஒருபோதும் அழிவுக்குட்படாதபடி தேவன் அவரை உயிரோடு எழுப்பினார் என்பதைக்குறித்து: தாவீதுக்கு அருளின நிச்சயமான கிருபைகளை உங்களுக்குக் கட்டளையிடுவேன்' என்று உரைத்தார்.

35 διότι καὶ ἐν ἑτέρῳ λέγει, Οὐ δώσεις τὸν
ஆகையால் மற்றும் -இல் வேறொரு சொல்லுகிறார் இல்லை கொடுப்பாய் -அந்த
G1360 G2532 G1722 G2087 G3004 G3756 G1325 G3588

Ὅσιόν σου ἰδεῖν διαφθοράν.
பரிசுத்தரை உன்னுடைய பார்க்க அழிவை
G3741 G4771 G3708 G1312

அன்றியும், 'உம்முடைய பரிசுத்தர் அழிவைக் காணவிடமாட்டீர்' என்று வேறொரு சங்கீதத்தில் சொல்லியிருக்கிறது.

36 Δαυὶδ μὲν, γὰρ ἰδίᾳ γενεᾷ ὑπηρετήσας τῇ
தாவீது -ஆகிலும் -ஏனெனில் தன்னுடைய தலைமுறையில் ஊழியம்செய்து -அந்த
G1138 G3303 G1063 G2398 G1074 G5256 G3588

τοῦ Θεοῦ βουλῇ, ἐκοιμήθη, καὶ προσετέθη
-உடைய தேவனுடைய சித்தத்தின்படி நித்திரையானான் மற்றும் சேர்க்கப்பட்டான்
G3588 G2316 G1012 G2837 G2532 G4369

πρὸς τοὺς πατέρας αὐτοῦ, καὶ εἶδεν διαφθοράν.
-நோக்கி -அந்த பிதாக்களிடத்தில் அவனுடைய மற்றும் கண்டான் அழிவை
G4314 G3588 G3962 G0846 G2532 G3708 G1312

தாவீது தன் காலத்திலே தேவனுடைய விருப்பத்தின்படி அவருக்கு ஊழியம் செய்தபின்பு மரித்து, தன் முற்பிதாக்களிடத்திலே சேர்க்கப்பட்டு, அழிவைக் கண்டான்.

37	ὃν	δὲ	ὁ	Θεὸς	ἤγειρεν	οὐκ	εἶδεν	διαφθοράν.
	எவனை	-மற்றும்	-அந்த	தேவன்	எழுப்பினாரோ	இல்லை	கண்டான்	அழிவை
	G3739	G1161	G3588	G2316	G1453	G3756	G3708	G1312

தேவனால் உயிரோடு எழுப்பப்பட்டவரோ அழிவைக் காணவில்லை.

38	γνωστὸν	οὖν	ἔστω	ὑμῖν,	ἄνδρες,	ἀδελφοί,	
	அறியப்படுவதாக	-ஆகையால்	இருப்பதாக	உங்களுக்கு	மனிதர்களே	சகோதரர்களே	
	G1110	G3767	G1510	G4771	G0435	G0080	

ὅτι	διὰ	τούτου,	ὑμῖν	ἄφεσις	ἁμαρτιῶν
என்று	-மூலமாக	இவர்மூலமாக	உங்களுக்கு	மன்னிப்பு	பாவங்களின்
G3754	G1223	G3778	G4771	G0859	G0266

καταγγέλλεται,
அறிவிக்கப்படுகிறது
G2605

ஆதலால் சகோதரர்களே, இயேசுகிறிஸ்து மூலமாக உங்களுக்குப் பாவமன்னிப்பு உண்டாகும் என்று அறிவிக்கப்படுகிறதென்றும்,

39	καὶ	ἀπὸ	πάντων	ὧν	οὐκ	ἠδυνήθητε	
	மற்றும்	-இலிருந்து	எல்லாவற்றிலிருந்தும்	எவைகளிலிருந்து	இல்லை	கூடவில்லை	
	G2532	G0575	G3956	G3739	G3756	G1410	

ἐν	νόμῳ	Μωϋσέως	δικαιωθῆναι,	ἐν	τούτῳ	πᾶς	
-இல்	நியாயப்பிரமாணத்தில்	மோசேயின்	நீதிமான்களாக்கப்பட	-இல்	இவரில்	எல்லா	
G1722	G3551	G3475	G1344	G1722	G3778	G3956	

ὁ	πιστεύων	δικαιοῦται.	
-அந்த	விசுவாசிக்கிறவன்	நீதிமானாக்கப்படுகிறான்	
G3588	G4100	G1344	

மோசேயின் நியாயப்பிரமாணத்தினாலே நீங்கள் எவைகளில் இருந்து விடுதலையாகி நீதிமான்களாக்கப்பட முடியாமலிருந்ததோ, விசுவாசிக்கிற எவனும் அவைகளிலிருந்து இயேசுவாலே விடுதலையாகி நீதிமானாக்கப்படுகிறான் என்றும் உங்களுக்குத் தெரிந்திருப்பதாக.

40	βλέπετε	οὖν,	μὴ	ἐπέλθῃ,	τὸ	εἰρημένον	ἐν	
	எச்சரிக்கையாயிருங்கள்	-ஆகையால்	இல்லை	வரட்டும்	-அந்த	சொல்லப்பட்டது	-இல்	
	G0991	G3767	G3361	G1904	G3588	G2046	G1722	

τοῖς	προφήταις:
-அந்த	தீர்க்கதரிசிகளில்
G3588	G4396

அன்றியும், தீர்க்கதரிசிகளின் புத்தகத்திலே:

41 Ἴδετε, பாருங்கள் G3708 οἱ -அந்த G3588 καταφρονηταί, அசட்டைபண்ணுகிறவர்களே καὶ மற்றும் G2532 θαυμάσατε ஆச்சரியப்படுங்கள் G2296 καὶ மற்றும் G2532 ἀφανίσθητε; அழிந்துபோங்கள் G0853 ὅτι என்று G3754 ἔργον கிரியையை G2041 ἐργάζομαι செய்கிறேன் G2038 ἐγὼ நான் G1473 ἐν -இல் G1722 ταῖς -அந்த G3588 ἡμέραις நாட்களில் G2250 ὑμῶν, உங்களுடைய G4771 ἔργον கிரியையை G2041 ὃ எந்த G3739 οὐ இல்லை G3756 μὴ இல்லை G3361 πιστεύσητε, விசுவாசிப்பீர்கள் G4100 ἐάν -ஆனால் G1437 τις ஒருவன் G5100 ἐκδιηγῆται விவரிக்கிறான் G1555 ὑμῖν. உங்களுக்கு G4771

அசட்டைப்பண்ணுகிறவர்களே, பாருங்கள், ஆச்சரியப்பட்டு அழிந்துபோங்கள்! உங்களுடைய நாட்களில் நான் ஒரு செயலைச் செய்திடுவேன், ஒருவன் அதை உங்களுக்கு விளக்கிச் சொன்னாலும் நீங்கள் நம்பமாட்டீர்கள்" என்று சொல்லியிருக்கிறபடி, உங்களுக்கு நடக்காதபடிக்கு எச்சரிக்கையாக இருங்கள் என்றான்.

42 Ἐξιόντων புறப்படுகிறபோது G1826 δὲ, -மற்றும் G1161 αὐτῶν அவர்கள் G0846 παρεκάλουν வேண்டிக்கொண்டார்கள் G3870 εἰς -நோக்கி G1519 τὸ -அந்த G3588 μεταξὺ அடுத்த G3342 σάββατον, ஓய்வுநாளில் G4521 λαληθῆναι பேசப்பட G2980 αὐτοῖς அவர்களுக்கு G0846 τὰ -அந்த G3588 ῥήματα வார்த்தைகளை G4487 ταῦτα. இவைகளை G3778

அவர்கள் யூதர்களுடைய ஜெப ஆலயத்திலிருந்து புறப்படும்பொழுது, அடுத்த ஓய்வுநாளிலே இந்த வசனங்களைத் தங்களுக்குச் சொல்லவேண்டும் என்று யூதரல்லாதோர் கேட்டுக்கொண்டார்கள்.

43 λυθείσης விடுவிக்கப்பட்ட G3089 δὲ, -மற்றும் G1161 τῆς -அந்த G3588 συναγωγῆς, ஜெபஆலயத்தின் G4864 ἠκολούθησαν பின்சென்றார்கள் G0190 πολλοὶ அநேக G4183 τῶν -அந்த G3588 Ἰουδαίων யூதர்களில் G2453 καὶ மற்றும் G2532 τῶν -அந்த G3588 σεβομένων பக்தியுள்ள G4576 προσηλύτων மதமாறிகள் G4339 τῷ -அந்த G3588 Παύλῳ பவுலையும் G3972 καὶ மற்றும் G2532 τῷ -அந்த G3588 Βαρνάβᾳ, பர்னபாவையும் G0921 οἵτινες யார்கள் G3748 προσλαλοῦντες பேசி G4354 αὐτοῖς அவர்களை G0846 ἔπειθον சம்மதிப்பித்தார்கள் G3982 αὐτοὺς அவர்களை G0846 προσμένειν நிலைத்திருக்க G4357 τῇ -அந்த G3588 χάριτι கிருபையில் G5485 τοῦ -உடைய G3588 Θεοῦ. தேவனுடைய G2316

ஜெப ஆலய கூட்டம் முடிந்தபின்பு, யூதர்களிலும் யூதமார்க்கத்தைப் பின்பற்றின பக்தியுள்ளவர்களில் அநேகர் பவுலையும் பர்னபாவையும் பின்பற்றினார்கள். அவர்களோடு இவர்கள் பேசி, தேவனுடைய கிருபையிலே நிலைத்திருக்கும்படி அவர்களுக்குப் புத்திசொன்னார்கள்.

44 Τῷ -அந்த G3588 δὲ -மற்றும் G1161 ἐρχομένῳ வருகிற G2064 σαββάτῳ, ஓய்வுநாளில் G4521 σχεδὸν கிட்டத்தட்ட G4975 πᾶσα எல்லா G3956 ἡ -அந்த G3588 πόλις நகரமும் G4172 συνήχθη கூடிவந்தது G4863 ἀκοῦσαι கேட்க G0191 τὸν -அந்த G3588 λόγον வார்த்தையை G3056 τοῦ -உடைய G3588 κυρίου. ஆண்டவருடைய G2962

அடுத்த ஓய்வுநாளிலே பட்டணத்தார் அனைவரும் தேவவசனத்தைக் கேட்பதற்காக கூடிவந்தார்கள்.

45 ἰδόντες δὲ οἱ Ἰουδαῖοι τοὺς ὄχλους, ἐπλήσθησαν
கண்டு -மற்றும் -அந்த யூதர்கள் -அந்த கூட்டங்களை நிரப்பப்பட்டார்கள்
G3708 G1161 G3588 G2453 G3588 G3793 G4130

ζήλου, καὶ ἀντέλεγον τοῖς ὑπὸ Παύλου
பொறாமையினாலும் மற்றும் எதிர்த்துப்பேசினார்கள் -அந்த -மூலமாக பவுலினாலே
G2205 G2532 G0483 G3588 G5259 G3972

λαλουμένοις, βλασφημοῦντες.
பேசப்பட்டவைகளுக்கு தூஷித்து
G2980 G0987

யூதர்கள் மக்கள் கூட்டங்களைப் பார்த்தபோது பொறாமைப்பட்டு, பவுலினால் சொல்லப்பட்டவைகளுக்கு எதிராகப் பேசி, அவர்களை அவமதித்தார்கள்.

46 παρρησιασάμενοί τε, ὁ Παῦλος καὶ ὁ Βαρνάβας εἶπαν,
தைரியமாய்ப்பேசி -மற்றும் -அந்த பவுல் மற்றும் -அந்த பர்னபா சொன்னார்கள்
G3955 G5037 G3588 G3972 G2532 G3588 G0921 G3004

Ὑμῖν ἦν ἀναγκαῖον πρῶτον λαληθῆναι τὸν λόγον τοῦ
உங்களுக்கு இருந்தது அவசியமாய் முதலில் பேசப்பட -அந்த வார்த்தையை -உடைய
G4771 G1510 G0316 G4412 G2980 G3588 G3056 G3588

Θεοῦ; ἐπειδὴ ἀπωθεῖσθε αὐτὸν, καὶ οὐκ ἀξίους
தேவனுடைய -ஆனால் தள்ளிவிடுகிறீர்கள் அதை மற்றும் இல்லை தகுதியுள்ளவர்களாக
G2316 G1894 G0683 G0846 G2532 G3756 G0514

κρίνετε ἑαυτοὺς τῆς αἰωνίου ζωῆς, ἰδοὺ, στρεφόμεθα
தீர்க்கிறீர்கள் உங்களையே -உடைய நித்திய ஜீவனுக்கு இதோ திரும்புகிறோம்
G2919 G1438 G3588 G0166 G2222 G3708 G4762

εἰς τὰ ἔθνη.
-நோக்கி -அந்த தேசத்தாருக்கு
G1519 G3588 G1484

அப்பொழுது பவுலும் பர்னபாவும் தைரியத்தோடு அவர்களைப் பார்த்து: முதலாவது உங்களுக்குத்தான் தேவவசனத்தைச் சொல்லவேண்டியதாயிருந்தது; ஆனால் நீங்களோ அதை வேண்டாம் என்று தள்ளி, உங்களை நீங்களே நித்தியஜீவனுக்கு தகுதியற்றவர்கள் என்று தீர்த்துக்கொள்ளுகிறபடியால், இதோ, நாங்கள் யூதரல்லாதோர்களிடத்திற்குப் போகிறோம்.

47 οὕτως γὰρ ἐντέταλται ἡμῖν ὁ Κύριος:
இவ்விதமாக -ஏனெனில் கட்டளையிட்டிருக்கிறார் நமக்கு -அந்த ஆண்டவர்
G3779 G1063 G1781 G1473 G3588 G2962

Τέθεικά σε εἰς φῶς ἐθνῶν, τοῦ εἶναί
வைத்திருக்கிறேன் உன்னை -நோக்கி ஒளியாக தேசத்தாருக்கு -உடைய இருக்க
G5087 G4771 G1519 G5457 G1484 G3588 G1510

σε εἰς σωτηρίαν ἕως ἐσχάτου τῆς γῆς.
உன்னை -நோக்கி இரட்சிப்பாக -வரை கடைசி -உடைய பூமியின்
G4771 G1519 G4991 G2193 G2078 G3588 G1093

நீர் பூமியின் கடைசிவரை இரட்சிப்பாக இருப்பதற்கு உம்மை மக்களுக்கு ஒளியாக வைத்தேன்” என்கிற வேதவாக்கியத்தின்படி கர்த்தர் எங்களுக்குக் கட்டளையிட்டிருக்கிறதினால் இப்படிச் செய்கிறோம் என்றார்கள்.

48 ἀκούοντα δὲ, τὰ ἔθνη ἔχαιρον, καὶ
கேட்கிறபோது -மற்றும் -அந்த தேசத்தார் மகிழ்ந்தார்கள் மற்றும்
G0191 G1161 G3588 G1484 G5463 G2532

ἐδόξαζον τὸν λόγον τοῦ Κυρίου, καὶ
மகிமைப்படுத்தினார்கள் -அந்த வார்த்தையை -உடைய ஆண்டவருடைய மற்றும்
G1392 G3588 G3056 G3588 G2962 G2532

ἐπίστευσαν ὅσοι ἦσαν τεταγμένοι εἰς ζωὴν
விசுவாசித்தார்கள் எத்தனைபேர் இருந்தார்கள் நியமிக்கப்பட்டவர்கள் -நோக்கி ஜீவனுக்கு
G4100 G3745 G1510 G5021 G1519 G2222

αἰώνιον.
நித்திய
G0166

யூதரல்லாதோர் அதைக்கேட்டு சந்தோஷப்பட்டு, கர்த்தருடைய வசனத்தை மகிமைப்படுத்தினார்கள். நித்தியஜீவனுக்கு நியமிக்கப்பட்டவர்கள் எவர்களோ அவர்கள் விசுவாசித்தார்கள்.

49 διεφέρετο δὲ ὁ λόγος τοῦ Κυρίου δι’ ὅλης
பரவினது -மற்றும் -அந்த வார்த்தை -உடைய ஆண்டவருடைய -மூலமாக முழு
G1308 G1161 G3588 G3056 G3588 G2962 G1223 G3650

τῆς χώρας.
-அந்த நாட்டிலும்
G3588 G5561

கர்த்தருடைய வசனம் அந்த தேசம் முழுவதும் பிரசித்தமானது.

50 οἱ δὲ Ἰουδαῖοι παρώτρυναν τὰς σεβομένας γυναῖκας τὰς
-அந்த -மற்றும் யூதர்கள் தூண்டினார்கள் -அந்த பக்தியுள்ள ஸ்திரீகளை -அந்த
G3588 G1161 G2453 G3951 G3588 G4576 G1135 G3588

εὐσχήμονας, καὶ τοὺς πρώτους τῆς πόλεως, καὶ
கனமான மற்றும் -அந்த முதன்மையானவர்களை -உடைய நகரத்தின் மற்றும்
G2158 G2532 G3588 G4413 G3588 G4172 G2532

ἐπήγειραν διωγμὸν ἐπὶ τὸν Παῦλον καὶ
எழுப்பினார்கள் துன்புறுத்தலை -மேல் -அந்த பவுலின்மேலும் மற்றும்
G1892 G1375 G1909 G3588 G3972 G2532

Βαρνάβαν, καὶ ἐξέβαλον αὐτοὺς ἀπὸ τῶν
பர்னபாவின்மேலும் மற்றும் துரத்தினார்கள் அவர்களை -இலிருந்து -அந்த
G0921 G2532 G1544 G0846 G0575 G3588

ὁρίων αὐτῶν,
எல்லைகளிலிருந்து அவர்களுடைய
G3725 G0846

யூதர்கள் பக்தியும் கனமும் பெற்ற பெண்களையும் பட்டணத்து முதலாளிகளையும் தூண்டிவிட்டு, பவுலையும் பர்னபாவையும் துன்பப்படுத்தும்படி செய்து, தங்களுடைய எல்லைகளுக்கு வெளியே அவர்களைத் துரத்திவிட்டார்கள்.

51 οἱ δὲ ἐκτιναξάμενοι τὸν κονιορτὸν τῶν ποδῶν ἐπ’
-அந்த -மற்றும் உதறி -அந்த புழுதியை -அந்த பாதங்களின் -மேல்
G3588 G1161 G1621 G3588 G2868 G3588 G4228 G1909

αὐτοὺς, ἦλθον εἰς Ἰκόνιον.
அவர்கள்மேல் வந்தார்கள் -நோக்கி இக்கோனியாவுக்கு
G0846 G2064 G1519 G2430

இவர்கள் தங்களுடைய கால்களில் இருந்த தூசிகளை அவர்களுக்கு எதிராக உதறிப்போட்டு, இக்கோனியா பட்டணத்திற்குப் போனார்கள்.

52	οἵ	τε	μαθηταὶ	ἐπληροῦντο	χαρᾶς	καὶ
	-அந்த	-மற்றும்	சீடர்கள்	நிரப்பப்பட்டார்கள்	சந்தோஷத்தினாலும்	மற்றும்
	G3588	G5037	G3101	G4137	G5479	G2532

Πνεύματος	Ἁγίου.
ஆவியினாலும்	பரிசுத்த
G4151	G0040

சீடர்கள் சந்தோஷத்தினாலும் பரிசுத்த ஆவியானவராலும் நிரப்பப்பட்டார்கள்.

Chapter 14

1	Ἐγένετο	δὲ,	ἐν	Ἰκονίῳ	κατὰ	τὸ	αὐτὸ	εἰσελθεῖν
	நடந்தது	-மற்றும்	-இல்	இக்கோனியாவில்	-படி	-அந்த	அதேபோல்	நுழைந்து
	G1096	G1161	G1722	G2430	G2596	G3588	G0846	G1525

αὐτοὺς	εἰς	τὴν	συναγωγὴν	τῶν	Ἰουδαίων,	καὶ	λαλῆσαι
அவர்கள்	-நோக்கி	-அந்த	ஜெபஆலயத்தில்	-அந்த	யூதர்களின்	மற்றும்	பேச
G0846	G1519	G3588	G4864	G3588	G2453	G2532	G2980

οὕτως	ὥστε	πιστεῦσαι,	Ἰουδαίων	τε	καὶ	Ἑλλήνων,
இவ்விதமாக	-ஆகையால்	விசுவாசிக்க	யூதர்களிலும்	-மற்றும்	மற்றும்	கிரேக்கர்களிலும்
G3779	G5620	G4100	G2453	G5037	G2532	G1672

πολὺ	πλῆθος.
பெரிய	கூட்டம்
G4183	G4128

இக்கோனியா பட்டணத்திலே அவர்கள் இருவரும் யூதர்களுடைய ஜெப ஆலயத்தின் உள்ளே பிரவேசித்து யூதர்களிலும் கிரேக்கர்களிலும் திரளான மக்கள் நம்பத்தக்கதாகப் பிரசங்கித்தார்கள்.

2	οἱ	δὲ	ἀπειθήσαντες	Ἰουδαῖοι	ἐπήγειραν	καὶ	ἐκάκωσαν
	-அந்த	-மற்றும்	கீழ்ப்படியாத	யூதர்கள்	எழுப்பினார்கள்	மற்றும்	தீமைப்படுத்தினார்கள்
	G3588	G1161	G0544	G2453	G1892	G2532	G2559

τὰς	ψυχὰς	τῶν	ἐθνῶν	κατὰ	τῶν	ἀδελφῶν.
-அந்த	ஆத்துமாக்களை	-அந்த	தேசத்தாரின்	-எதிராக	-அந்த	சகோதரர்களின்
G3588	G5590	G3588	G1484	G2596	G3588	G0080

விசுவாசிக்காத யூதர்கள் சகோதரர்களுக்கு விரோதமாக யூதரல்லாதவர்களுடைய மனதைத் தூண்டிவிட்டு, பகையுண்டாக்கினார்கள்.

3	ἱκανὸν	μὲν	οὖν	χρόνον	διέτριψαν,	παρρησιαζόμενοι,	ἐπὶ
	நீண்ட	-ஆகிலும்	-ஆகையால்	காலம்	தங்கியிருந்தார்கள்	தைரியமாய்ப்பேசி	-மேல்
	G2425	G3303	G3767	G5550	G1304	G3955	G1909

τῷ	Κυρίῳ,	τῷ	μαρτυροῦντι	ἐπὶ	τῷ	λόγῳ	τῆς
-அந்த	ஆண்டவரில்	-அந்த	சாட்சியளிக்கிற	-மேல்	-அந்த	வார்த்தையில்	-உடைய
G3588	G2962	G3588	G3140	G1909	G3588	G3056	G3588

χάριτος	αὐτοῦ,	διδόντι	σημεῖα	καὶ	τέρατα
கிருபையின்	அவருடைய	கொடுக்கிற	அடையாளங்களையும்	மற்றும்	அதிசயங்களையும்
G5485	G0846	G1325	G4592	G2532	G5059

γίνεσθαι,	διὰ	τῶν	χειρῶν	αὐτῶν.
நடக்க	-மூலமாக	-அந்த	கைகளின்	அவர்களுடைய
G1096	G1223	G3588	G5495	G0846

அவர்கள் அங்கே அநேகநாட்கள் வாழ்ந்து கர்த்தரை முன்னிட்டுத் தைரியம் உள்ளவர்களாகப் போதகம்பண்ணினார்கள்; அவர் தமது கிருபையுள்ள வசனத்திற்கு சாட்சியாக அடையாளங்களும் அற்புதங்களும் அவர்கள் கைகளால் செய்யப்படும்படி தயவுபண்ணினார்.

4	ἐσχίσθη	δὲ	τὸ	πλῆθος	τῆς	πόλεως;	καὶ	οἱ	μὲν
	பிளவுபட்டது	-மற்றும்	-அந்த	கூட்டம்	-உடைய	நகரத்தின்	மற்றும்	-அந்த	-ஆகிலும்
	G4977	G1161	G3588	G4128	G3588	G4172	G2532	G3588	G3303

ἦσαν	σὺν	τοῖς	Ἰουδαίοις,	οἱ	δὲ	σὺν	τοῖς
இருந்தார்கள்	-உடன்	-அந்த	யூதர்களோடு	-அந்த	-மற்றும்	-உடன்	-அந்த
G1510	G4862	G3588	G2453	G3588	G1161	G4862	G3588

ἀποστόλοις.
அப்போஸ்தலர்களோடு
G0652

பட்டணத்து மக்கள் பிரிந்து, சிலர் யூதர்களையும் சிலர் அப்போஸ்தலர்களையும் சேர்ந்துகொண்டார்கள்.

5	ὡς	δὲ	ἐγένετο	ὁρμὴ	τῶν	ἐθνῶν	τε	καὶ
	-ஆனால்	-மற்றும்	நடந்தது	தாக்குதல்	-அந்த	தேசத்தாரின்	-மற்றும்	மற்றும்
	G5613	G1161	G1096	G3730	G3588	G1484	G5037	G2532

Ἰουδαίων	σὺν,	τοῖς	ἄρχουσιν	αὐτῶν,	ὑβρίσαι	καὶ
யூதர்களின்	-உடன்	-அந்த	அதிகாரிகளோடு	அவர்களுடைய	அவமதிக்க	மற்றும்
G2453	G4862	G3588	G0758	G0846	G5195	G2532

λιθοβολῆσαι	αὐτούς,
கல்லெறிய	அவர்களை
G3036	G0846

இவர்களை அவமானப்படுத்தவும் கல்லெறியவும் வேண்டும் என்று, யூதரல்லாதவர்களும், யூதர்களும் அவர்களுடைய அதிகாரிகளும் திட்டமிட்டபோது,

6	συνιδόντες,	κατέφυγον	εἰς	τὰς	πόλεις	τῆς	Λυκαονίας,
	அறிந்து	ஓடினார்கள்	-நோக்கி	-அந்த	நகரங்களில்	-உடைய	லூக்கவோனியாவின்
	G4894	G2703	G1519	G3588	G4172	G3588	G3071

Λύστραν,	καὶ	Δέρβην,	καὶ	τὴν	περίχωρον,
லூஸ்த்ராவுக்கும்	மற்றும்	தெர்பேவுக்கும்	மற்றும்	-அந்த	சுற்றுப்புறத்திலும்
G3082	G2532	G1191	G2532	G3588	G4066

இவர்கள் அதை அறிந்து, லிக்கவோனியா நாட்டிலுள்ள பட்டணங்களாகிய லீஸ்திராவிற்கும் தெர்பைக்கும் அவைகளின் சுற்றுப் புறங்களுக்கும் ஓடிப்போய்;

7	κἀκεῖ	εὐαγγελιζόμενοι	ἦσαν.
	அங்கேயும்	சுவிசேஷம்அறிவிக்கிறவர்களாய்	இருந்தார்கள்
	G2546	G2097	G1510

அங்கே நற்செய்தியைப் பிரசங்கம்பண்ணினார்கள்.

8	Καί	τις	ἀνὴρ	ἀδύνατος,	ἐν	Λύστροις,	τοῖς	ποσὶν,
	மற்றும்	ஒருவன்	மனிதன்	வல்லமையற்ற	-இல்	லூஸ்த்ராவில்	-அந்த	பாதங்களில்
	G2532	G5100	G0435	G0102	G1722	G3082	G3588	G4228

ἐκάθητο,	χωλὸς	ἐκ	κοιλίας	μητρὸς	αὐτοῦ,	ὃς
உட்கார்ந்திருந்தான்	நொண்டி	-இலிருந்து	கர்ப்பத்திலிருந்து	தாயின்	அவனுடைய	எவன்
G2521	G5560	G1537	G2836	G3384	G0846	G3739

οὐδέποτε	περιεπάτησεν.
ஒருபோதும்	நடந்ததில்லை
G3763	G4043

லீஸ்திராவிலே ஒருவன் தன் தாயின் வயிற்றிலிருந்து பிறந்ததுமுதல் முடவனாக இருந்து, ஒருபோதும் நடக்காமல், கால்கள் செயலற்றவனாக உட்கார்ந்து,

9	οὗτος	ἤκουσεν	τοῦ	Παύλου	λαλοῦντος,	ὃς,	ἀτενίσας	αὐτῷ,
	இவன்	கேட்டான்	-உடைய	பவுலின்	பேசுகிறதை	எவன்	உற்றுநோக்கி	அவனை
	G3778	G0191	G3588	G3972	G2980	G3739	G0816	G0846

καὶ	ἰδὼν	ὅτι	ἔχει	πίστιν	τοῦ	σωθῆναι,	
மற்றும்	கண்டு	என்று	உள்ளது	விசுவாசத்தை	-உடைய	இரட்சிக்கப்பட	
G2532	G3708	G3754	G2192	G4102	G3588	G4982	

பவுல் பேசுகிறதைக் கேட்டுக்கொண்டிருந்தான். அவனைப் பவுல் உற்றுப்பார்த்து, இரட்சிப்புக்கேற்ற விசுவாசம் அவனுக்கு உண்டென்று கண்டு,

10	εἶπεν	μεγάλῃ	φωνῇ,	Ἀνάστηθι	ἐπὶ	τοὺς	πόδας	σου
	சொன்னான்	பெரிய	சத்தத்தில்	எழு	-மேல்	-அந்த	பாதங்கள்	உன்னுடைய
	G3004	G3173	G5456	G0450	G1909	G3588	G4228	G4771

ὀρθός!	καὶ	ἅλατο	καὶ	περιεπάτει.	
நேராக	மற்றும்	தாவினான்	மற்றும்	நடந்தான்	
G3717	G2532	G0242	G2532	G4043	

நீ எழுந்து காலூன்றி நிமிர்ந்து நில் என்று உரத்த சத்தமாகச் சொன்னான். உடனே அவன் குதித்தெழுந்து நடந்தான்.

11	οἵ	τε	ὄχλοι	ἰδόντες	ὃ	ἐποίησεν	Παῦλος,	ἐπῆραν
	-அந்த	-மற்றும்	கூட்டங்கள்	கண்டு	எந்த	செய்தான்	பவுல்	உயர்த்தினார்கள்
	G3588	G5037	G3793	G3708	G3739	G4160	G3972	G1869

τὴν	φωνὴν	αὐτῶν	Λυκαονιστὶ	λέγοντες,	Οἱ	
-அந்த	சத்தத்தை	அவர்களுடைய	லூக்கவோனியபாஷையில்	சொல்லுகிற	-அந்த	
G3588	G5456	G0846	G3072	G3004	G3588	

θεοὶ,	ὁμοιωθέντες	ἀνθρώποις,	κατέβησαν	πρὸς	ἡμᾶς.
தெய்வங்கள்	ஒத்து	மனிதர்களுக்கு	இறங்கிவந்தார்கள்	-நோக்கி	நம்மிடத்தில்
G2316	G3666	G0444	G2597	G4314	G1473

பவுல் செய்ததை மக்கள் கண்டு, தேவர்கள் மனித உருவமெடுத்து நம்மிடத்தில் இறங்கி வந்திருக்கிறார்கள் என்று லிக்கவோனியா மொழியிலே சத்தமிட்டுச் சொல்லி,

12	ἐκάλουν	τε	τὸν	Βαρνάβαν,	Δία;	τὸν	δὲ	Παῦλον,
	அழைத்தார்கள்	-மற்றும்	-அந்த	பர்னபாவை	ஜூபித்தர்	-அந்த	-மற்றும்	பவுலை
	G2564	G5037	G3588	G0921	G2203	G3588	G1161	G3972

Ἑρμῆν,	ἐπειδὴ	αὐτὸς	ἦν	ὁ	ἡγούμενος	τοῦ	λόγου.
எர்மேஸ்	-ஏனெனில்	அவன்	இருந்தான்	-அந்த	தலைவனாகிய	-உடைய	வார்த்தையின்
G2060	G1894	G0846	G1510	G3588	G2233	G3588	G3056

பர்னபாவை யூப்பித்தர் என்றும், பவுல் பிரசங்கத்தை நடத்தினவனானபடியினால் அவனை மெர்க்குரி என்றும் சொன்னார்கள்.

13	ὅ	τε	ἱερεὺς	τοῦ	Διὸς,	τοῦ	ὄντος	πρὸ
	-அதாவது	-மற்றும்	ஆசாரியன்	-உடைய	ஜூபித்தரின்	-உடைய	இருக்கிற	-முன்பு
	G3588	G5037	G2409	G3588	G2203	G3588	G1510	G4253

τῆς	πόλεως,	ταύρους	καὶ	στέμματα	ἐπὶ	τοὺς	πυλῶνας	
-அந்த	நகரத்தின்	காளைகளை	மற்றும்	மாலைகளை	-மேல்	-அந்த	வாயில்களில்	
G3588	G4172	G5022	G2532	G4725	G1909	G3588	G4440	

ἐνέγκας,	σὺν	τοῖς	ὄχλοις	ἤθελεν	θύειν.	
கொண்டுவந்து	-உடன்	-அந்த	கூட்டங்களோடு	விரும்பினான்	பலியிட	
G5342	G4862	G3588	G3793	G2309	G2380	

அல்லாமலும் பட்டணத்திற்கு முன்னே இருந்த யூப்பித்தருடைய முக்கியமான கோவிலின் மதகுரு எருதுகளையும் பூமாலைகளையும் வாசலண்டையிலே கொண்டுவந்து, மக்களோடுகூட அவர்களுக்குப் பலியிட மனதாயிருந்தான்.

14	ἀκούσαντες	δὲ	οἱ	ἀπόστολοι	Βαρνάβας	καὶ	Παῦλος,	
	கேட்டு	-மற்றும்	-அந்த	அப்போஸ்தலர்கள□ாகிய	பர்னபா	மற்றும்	பவுல்	
	G0191	G1161	G3588	G0652	G0921	G2532	G3972	

διαρρήξαντες	τὰ	ἱμάτια	αὐτῶν,	ἐξεπήδησαν	εἰς	τὸν		
கிழித்து	-அந்த	வஸ்திரங்களை	அவர்களுடைய	பாய்ந்தார்கள்	-நோக்கி	-அந்த		
G1284	G3588	G2440	G0846	G1530	G1519	G3588		

ὄχλον	κράζοντες,
கூட்டத்தில்	கூக்குரலிட்டு
G3793	G2896

அப்போஸ்தலர்களாகிய பர்னபாவும் பவுலும் அதைக் கேட்டபொழுது, தங்களுடைய துணிகளைக் கிழித்துக்கொண்டு, கூட்டத்திற்குள்ளே ஓடி, உரத்த சத்தமாக:

15	καὶ	λέγοντες,	Ἄνδρες,	τί	ταῦτα	ποιεῖτε?	καὶ
	மற்றும்	சொல்லுகிற	மனிதர்களே	ஏன்	இவைகளை	செய்கிறீர்கள்	மற்றும்
	G2532	G3004	G0435	G5101	G3778	G4160	G2532

ἡμεῖς	ὁμοιοπαθεῖς	ἐσμεν	ὑμῖν	ἄνθρωποι,	
நாங்களும்	ஒத்தஉணர்வுள்ள	இருக்கிறோம்	உங்களுக்கு	மனிதர்கள்	
G1473	G3663	G1510	G4771	G0444	

εὐαγγελιζόμενοι	ὑμᾶς	ἀπὸ	τούτων	τῶν	ματαίων	
சுவிசேஷம்அறிவிக்கிறோம்	உங்களை	-இலிருந்து	இவைகளிலிருந்து	-அந்த	வீணான	
G2097	G4771	G0575	G3778	G3588	G3152	

ἐπιστρέφειν	ἐπὶ	θεὸν	ζῶντα,	ὃς	ἐποίησεν	τὸν	οὐρανὸν,
திரும்ப	-நோக்கி	தேவனுக்கு	ஜீவனுள்ள	எவர்	செய்தார்	-அந்த	வானத்தையும்
G1994	G1909	G2316	G2198	G3739	G4160	G3588	G3772

καὶ	τὴν	γῆν,	καὶ	τὴν	θάλασσαν,	καὶ	πάντα	τὰ	ἐν
மற்றும்	-அந்த	பூமியையும்	மற்றும்	-அந்த	கடலையும்	மற்றும்	எல்லா	-அந்த	-இல்
G2532	G3588	G1093	G2532	G3588	G2281	G2532	G3956	G3588	G1722

αὐτοῖς;
அவைகளில்
G0846

மனிதர்களே, ஏன் இப்படிச் செய்கிறீர்கள்? நாங்களும் உங்களைப்போலப் பாடுள்ள மனிதர்கள் தானே; நீங்கள் இந்த வீணான தேவர்களைவிட்டு, வானத்தையும் பூமியையும் கடலையும் அவைகளிலுள்ள அனைத்தையும் உண்டாக்கின ஜீவனுள்ள தேவனிடத்திற்கு திரும்பவேண்டும் என்று உங்களுக்குப் பிரசங்கிக்கிறோம்.

16	ὃς,	ἐν	ταῖς	παρῳχημέναις	γενεαῖς,	εἴασεν	πάντα	τὰ
	எவர்	-இல்	-அந்த	கடந்த	தலைமுறைகளில்	விட்டார்	எல்லா	-அந்த
	G3739	G1722	G3588	G3944	G1074	G1439	G3956	G3588

ἔθνη	πορεύεσθαι	ταῖς	ὁδοῖς	αὐτῶν.	
தேசத்தாரை	நடக்க	-அந்த	வழிகளில்	அவர்களுடைய	
G1484	G4198	G3588	G3598	G0846	

கடந்த காலங்களில் அவர் எல்லா மக்களையும் தங்கள் தங்கள் வழிகளிலே நடக்கவிட்டிருந்தும்,

17 καίτοι οὐκ ἀμάρτυρον ἑαυτὸν ἀφῆκεν, ἀγαθουργῶν, οὐρανόθεν
-ஆனாலும் இல்லை சாட்சியற்ற தம்மை விட்டார் நன்மைசெய்து வானத்திலிருந்து
G2543 G3756 G0267 G0848 G0863 G0014 G3771

ὑμῖν ὑετοὺς διδοὺς, καὶ καιροὺς καρποφόρους, ἐμπιπλῶν
உங்களுக்கு மழைகளை கொடுக்கிற மற்றும் காலங்களை கனிதருகிற நிரப்புகிற
G4771 G5205 G1325 G2532 G2540 G2593 G1705

τροφῆς καὶ εὐφροσύνης τὰς καρδίας ὑμῶν.
ஆகாரத்தினாலும் மற்றும் சந்தோஷத்தினாலும் -அந்த இருதயங்களை உங்களுடைய
G5160 G2532 G2167 G3588 G2588 G4771

அவர் நன்மை செய்துவந்து, வானத்திலிருந்து மழைகளையும் செழிப்புள்ள காலங்களையும் நமக்குத் தந்து, ஆகாரத்தினாலும் சந்தோஷத்தினாலும் நம்முடைய இருதயங்களை நிரப்பி, இவ்விதமாக அவர் தம்மைக்குறித்துச் சாட்சி விளங்கப்பண்ணியிருக்கிறார் என்றார்கள்.

18 καὶ ταῦτα λέγοντες, μόλις κατέπαυσαν τοὺς ὄχλους
மற்றும் இவைகளை சொல்லுகிற கஷ்டமாக நிறுத்தினார்கள் -அந்த கூட்டங்களை
G2532 G3778 G3004 G3433 G2664 G3588 G3793

τοῦ μὴ θύειν αὐτοῖς.
-உடைய இல்லை பலியிட அவர்களுக்கு
G3588 G3361 G2380 G0846

இப்படி அவர்கள் சொல்லியும் தங்களுக்கு மக்கள் பலியிடாதபடிக்கு அவர்களை தடுத்து நிறுத்துவது கடினமாக இருந்தது.

19 Ἐπῆλθαν δὲ ἀπὸ Ἀντιοχείας καὶ
வந்தார்கள் -மற்றும் -இலிருந்து அந்தியோக்கியாவிலிருந்து மற்றும்
G1904 G1161 G0575 G0490 G2532

Ἰκονίου Ἰουδαῖοι, καὶ πείσαντες τοὺς ὄχλους, καὶ
இக்கோனியாவிலிருந்து யூதர்கள் மற்றும் சம்மதிப்பித்து -அந்த கூட்டங்களை மற்றும்
G2430 G2453 G2532 G3982 G3588 G3793 G2532

λιθάσαντες τὸν Παῦλον, ἔσυρον ἔξω τῆς πόλεως, νομίζοντες
கல்லெறிந்து -அந்த பவுலை இழுத்தார்கள் வெளியே -அந்த நகரத்திற்கு நினைத்து
G3034 G3588 G3972 G4951 G1854 G3588 G4172 G3543

αὐτὸν τεθνηκέναι.
அவன் மரித்திருக்கிறான்
G0846 G2348

பின்பு அந்தியோகியாவிலும் இக்கோனியாவிலுமிருந்து சில யூதர்கள் வந்து மக்களைத் தூண்டிவிட்டு, பவுலைக் கல்லெறிந்து, அவன் மரித்துப்போனான் என்று எண்ணி, அவனைப் பட்டணத்திற்கு வெளியிலே இழுத்துக்கொண்டுபோனார்கள்.

20 κυκλωσάντων δὲ τῶν μαθητῶν αὐτὸν, ἀναστὰς, εἰσῆλθεν εἰς
சூழ்ந்தபோது -மற்றும் -அந்த சீடர்கள் அவனை எழுந்து நுழைந்தான் -நோக்கி
G2944 G1161 G3588 G3101 G0846 G0450 G1525 G1519

τὴν πόλιν. Καὶ τῇ ἐπαύριον ἐξῆλθεν σὺν τῷ
-அந்த நகரத்தில் மற்றும் -அந்த அடுத்தநாளில் புறப்பட்டான் -உடன் -அந்த
G3588 G4172 G2532 G3588 G1887 G1831 G4862 G3588

Βαρνάβᾳ εἰς Δέρβην.
பர்னபாவோடு -நோக்கி தெர்பேவுக்கு
G0921 G1519 G1191

சீடர்கள் அவனைச் சூழ்ந்துநிற்கும்போது, அவன் எழுந்து, பட்டணத்திற்குள்ளே போனான். மறுநாளில் பர்னபாவுடனேகூடத் தெர்பைக்குப் புறப்பட்டுப்போனான்.

21 Εὐαγγελισάμενοί சுவிசேஷம்அறிவித்து G2097 τε -மற்றும் G5037 τὴν -அந்த G3588 πόλιν நகரத்தில் G4172 ἐκείνην, அந்த G1565 καὶ மற்றும் G2532 μαθητεύσαντες சீடராக்கி G3100

ἱκανοὺς, அநேகரை G2425 ὑπέστρεψαν திரும்பினார்கள் G5290 εἰς -நோக்கி G1519 τὴν -அந்த G3588 Λύστραν, லூஸ்த்ராவுக்கும் G3082 καὶ மற்றும் G2532 εἰς -நோக்கி G1519

Ἰκόνιον, இக்கோனியாவுக்கும் G2430 καὶ மற்றும் G2532 εἰς -நோக்கி G1519 Ἀντιόχειαν, அந்தியோக்கியாவுக்கும் G0490

தெர்பை பட்டணத்தில் அவர்கள் நற்செய்தியைப் பிரசங்கித்து, அநேகரைச் சீடர்களாக்கினபின்பு, லீஸ்திராவிற்கும் இக்கோனியாவிற்கும் அந்தியோகியாவிற்கும் திரும்பிவந்து,

22 ἐπιστηρίζοντες உறுதிப்படுத்தி G1991 τὰς -அந்த G3588 ψυχὰς ஆத்துமாக்களை G5590 τῶν -அந்த G3588 μαθητῶν, சீடர்களின் G3101 παρακαλοῦντες ஆறுதலித்து G3870

ἐμμένειν நிலைத்திருக்க G1696 τῇ -அந்த G3588 πίστει, விசுவாசத்தில் G4102 καὶ மற்றும் G2532 ὅτι என்று G3754 διὰ -மூலமாக G1223 πολλῶν அநேக G4183

θλίψεων, உபத்திரவங்களின் G2347 δεῖ வேண்டும் G1163 ἡμᾶς நாம் G1473 εἰσελθεῖν நுழைய G1525 εἰς -நோக்கி G1519 τὴν -அந்த G3588 βασιλείαν ராஜ்யத்தில் G0932 τοῦ -உடைய G3588

Θεοῦ. தேவனுடைய G2316

சீடர்களுடைய மனதைத் தைரியப்படுத்தி, விசுவாசத்திலே நிலைத்திருக்கும்படி அவர்களுக்குப் புத்திசொல்லி, நாம் அநேக உபத்திரவங்களின்வழியாக தேவனுடைய ராஜ்யத்தில் பிரவேசிக்கவேண்டும் என்று சொன்னார்கள்.

23 χειροτονήσαντες நியமித்து G5500 δὲ -மற்றும் G1161 αὐτοῖς அவர்களுக்கு G0846 κατ’ -படி G2596 ἐκκλησίαν சபையில் G1577 πρεσβυτέρους, மூப்பர்களை G4245

προσευξάμενοι, ஜெபித்து G4336 μετὰ -உடன் G3326 νηστειῶν உபவாசங்களோடு G3521 παρέθεντο ஒப்படைத்தார்கள் G3908 αὐτοὺς அவர்களை G0846 τῷ -அந்த G3588

Κυρίῳ, ஆண்டவரில் G2962 εἰς -நோக்கி G1519 ὃν எவரில் G3739 πεπιστεύκεισαν. விசுவாசித்திருந்தார்களோ G4100

அல்லாமலும் அந்தந்த சபைகளில் அவர்களுக்கு மூப்பர்களை ஏற்படுத்தி வைத்து, உபவாசித்து ஜெபம்பண்ணி, அவர்கள் விசுவாசித்துப் பற்றிக்கொண்ட கர்த்தருக்கு அவர்களை ஒப்புவித்தார்கள்.

24 καὶ மற்றும் G2532 διελθόντες கடந்து G1330 τὴν -அந்த G3588 Πισιδίαν, பிசிதியாவை G4099 ἦλθον வந்தார்கள் G2064 εἰς -நோக்கி G1519 τὴν -அந்த G3588 Παμφυλίαν, பம்பிலியாவுக்கு G3828

பின்பு பிசீதியா நாட்டைக் கடந்து, பம்பிலியா நாட்டிற்கு வந்து,

25 καὶ மற்றும் G2532 | λαλήσαντες பேசி G2980 | ἐν -இல் G1722 | Πέργῃ பெர்கேயில் G4011 | τὸν -அந்த G3588 | λόγον, வார்த்தையை G3056 | κατέβησαν இறங்கினார்கள் G2597

εἰς -நோக்கி G1519 | Ἀττάλειαν; அத்தாலியாவுக்கு G0825

பெர்கே ஊரில் வசனத்தைப் பிரசங்கித்து, அத்தலியா பட்டணத்திற்குப் போனார்கள்.

26 κἀκεῖθεν அங்கிருந்து G2547 | ἀπέπλευσαν கப்பலேறினார்கள் G0636 | εἰς -நோக்கி G1519 | Ἀντιόχειαν, அந்தியோக்கியாவுக்கு G0490 | ὅθεν எங்கிருந்து G3606

ἦσαν இருந்தார்கள் G1510 | παραδεδομένοι ஒப்படைக்கப்பட்டவர்களாய் G3860 | τῇ -அந்த G3588 | χάριτι கிருபைக்கு G5485 | τοῦ -உடைய G3588 | Θεοῦ, தேவனுடைய G2316

εἰς -நோக்கி G1519 | τὸ -அந்த G3588 | ἔργον கிரியைக்கு G2041 | ὃ எந்த G3739 | ἐπλήρωσαν. நிறைவேற்றினார்கள் G4137

அங்கே கப்பல் ஏறி, தாங்கள் நிறைவேற்றின செயல்களுக்காக தேவனுடைய கிருபைக்கு ஒப்புவிக்கப்பட்டு, புறப்பட்டு அந்தியோகியாவிற்கு வந்தார்கள்.

27 Παραγενόμενοι வந்து G3854 | δὲ -மற்றும் G1161 | καὶ மற்றும் G2532 | συναγαγόντες கூட்டிச்சேர்த்து G4863 | τὴν -அந்த G3588 | ἐκκλησίαν, சபையை G1577 | ἀνήγγελλον அறிவித்தார்கள் G0312

ὅσα எத்தனை G3745 | ἐποίησεν செய்தார் G4160 | ὁ -அந்த G3588 | Θεὸς தேவன் G2316 | μετ’ -உடன் G3326 | αὐτῶν, அவர்களோடு G0846 | καὶ மற்றும் G2532 | ὅτι என்று G3754 | ἤνοιξεν திறந்தார் G0455

τοῖς -அந்த G3588 | ἔθνεσιν தேசத்தாருக்கு G1484 | θύραν வாசலை G2374 | πίστεως. விசுவாசத்தின் G4102

அவர்கள் அங்கே சேர்ந்தபொழுது சபையைக் கூடிவரச்செய்து, தேவன் தங்களைக்கொண்டு செய்தவைகளையும், அவர் யூதரல்லாதவர்க்கும் விசுவாசத்தின் கதவைத் திறந்ததையும் அறிவித்து,

28 διέτριβον தங்கியிருந்தார்கள் G1304 | δὲ, -மற்றும் G1161 | χρόνον காலம் G5550 | οὐκ இல்லை G3756 | ὀλίγον, சற்பத்தை G3641 | σὺν -உடன் G4862 | τοῖς -அந்த G3588 | μαθηταῖς. சீடர்களோடு G3101

அங்கே சீடர்களோடுகூட அநேகநாட்கள் தங்கியிருந்தார்கள்.

Chapter 15

1 Καί மற்றும் G2532 | τινες சிலர் G5100 | κατελθόντες இறங்கிவந்து G2718 | ἀπὸ -இலிருந்து G0575 | τῆς -அந்த G3588 | Ἰουδαίας, யூதேயாவிலிருந்து G2449 | ἐδίδασκον போதித்தார்கள் G1321

τοὺς -அந்த G3588 | ἀδελφοὺς, சகோதரர்களுக்கு G0080 | ὅτι -என்று G3754 | Ἐὰν -ஆனால் G1437 | μὴ இல்லை G3361 | περιτμηθῆτε விருத்தசேதனம்செய்யப்படுவீர்கள் G4059

τῷ -அந்த G3588 | ἔθει வழக்கத்தின்படி G1485 | τῷ -அந்த G3588 | Μωϋσέως, மோசேயின் G3475 | οὐ இல்லை G3756 | δύνασθε உங்களால்முடியும் G1410 | σωθῆναι. இரட்சிக்கப்பட G4982

சிலர் யூதேயாவிலிருந்து வந்து: நீங்கள் மோசேயினுடைய கட்டளையின்படியே விருத்தசேதனம்பண்ணப்படாவிட்டால், இரட்சிக்கப்படமாட்டீர்கள் என்று சகோதரர்களுக்குப் போதகம்பண்ணினார்கள்.

2 γενομένης உண்டாகையில் G1096 δὲ -மற்றும் G1161 στάσεως கலகமும் G4714 καὶ மற்றும் G2532 ζητήσεως வாதமும் G2214 οὐκ இல்லை G3756 ὀλίγης சிறிதல்லாத G3641 τῷ -அந்த G3588

Παύλῳ பவுலுக்கும் G3972 καὶ மற்றும் G2532 τῷ -அந்த G3588 Βαρνάβᾳ பர்னபாவுக்கும் G0921 πρὸς -நோக்கி G4314 αὐτοὺς, அவர்களோடு G0846 ἔταξαν நியமித்தார்கள் G5021

ἀναβαίνειν, போகவேண்டுமென்று G0305 Παῦλον பவுலையும் G3972 καὶ மற்றும் G2532 Βαρνάβαν, பர்னபாவையும் G0921 καί மற்றும் G2532 τινας சிலரையும் G5100

ἄλλους வேறுசிலரையும் G0243 ἐξ -இலிருந்து G1537 αὐτῶν, அவர்களிலிருந்து G0846 πρὸς -நோக்கி G4314 τοὺς -அந்த G3588

ἀποστόλους அப்போஸ்தலர்களிடத்திலும் G0652 καὶ மற்றும் G2532 πρεσβυτέρους, மூப்பர்களிடத்திலும் G4245 εἰς -நோக்கி G1519 Ἰερουσαλὴμ, எருசலேமுக்கு G2419 περὶ -குறித்து G4012

τοῦ -அந்த G3588 ζητήματος கேள்வியின் G2213 τούτου. இந்த G3778

அதனால் அவர்களுக்கும் பவுல் பர்னபா என்பவர்களுக்கும் வாக்குவாதம் உண்டானபோது, அந்த விஷயத்தினிமித்தம் பவுலும் பர்னபாவும் அவர்களோடு இருந்த வேறு சிலரும் எருசலேமிலிருக்கிற அப்போஸ்தலர்களிடத்திற்கும் மூப்பர்களிடத்திற்கும் போகவேண்டுமென்று தீர்மானித்தார்கள்.

3 Οἱ -அந்த G3588 μὲν -உண்மையில் G3303 οὖν -ஆகையால் G3767 προπεμφθέντες வழியனுப்பப்பட்டவர்கள் G4311 ὑπὸ -ஆல் G5259 τῆς -அந்த G3588 ἐκκλησίας சபையினால் G1577

διήρχοντο கடந்துசென்றார்கள் G1330 τήν -அந்த G3588 τε -மேலும் G5037 Φοινίκην பொய்னிக்கேயாவையும் G5403 καὶ மற்றும் G2532 Σαμάρειαν, சமாரியாவையும் G4540

ἐκδιηγούμενοι விவரித்துச்சொல்லி G1555 τὴν -அந்த G3588 ἐπιστροφὴν மனமாற்றத்தை G1995 τῶν -அந்த G3588 ἐθνῶν. புறஜாதியாரின் G1484 καὶ மற்றும் G2532

ἐποίουν உண்டாக்கினார்கள் G4160 χαρὰν சந்தோஷத்தை G5479 μεγάλην பெரிய G3173 πᾶσιν எல்லா G3956 τοῖς -அந்த G3588 ἀδελφοῖς. சகோதரர்களுக்கு G0080

அப்படியே அவர்கள் சபை மக்களால் வழியனுப்பப்பட்டு, பெனிக்கே சமாரியா நாடுகளின்வழியாகப்போய், யூதரல்லாதோர் மனம் மாறிய செய்தியை அறிவித்து, சகோதரர்கள் எல்லோருக்கும் மிகுந்த சந்தோஷத்தை உண்டாக்கினார்கள்.

4 παραγενόμενοι δὲ εἰς Ἰεροσόλυμα, παρεδέχθησαν ἀπὸ
வந்தடைந்து -மற்றும் -நோக்கி எருசலேமில் ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டார்கள் -இலிருந்து
G3854 G1161 G1519 G2414 G3858 G0575

τῆς ἐκκλησίας καὶ τῶν ἀποστόλων καὶ τῶν
-அந்த சபையினாலும் மற்றும் -அந்த அப்போஸ்தலர்களாலும் மற்றும் -அந்த
G3588 G1577 G2532 G3588 G0652 G2532 G3588

πρεσβυτέρων. ἀνήγγειλάν τε ὅσα ὁ Θεὸς ἐποίησεν μετ’
மூப்பர்களாலும் அறிவித்தார்கள் -மேலும் எவ்வளவு -அந்த தேவன் செய்தார் -உடன்
G4245 G0312 G5037 G3745 G3588 G2316 G4160 G3326

αὐτῶν.
அவர்களோடு
G0846

அவர்கள் எருசலேமுக்கு வந்து, சபை மக்களாலும் அப்போஸ்தலர்களாலும் மூப்பர்களாலும் ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டபோது, தேவன் தங்கள் மூலமாக செய்தவைகளை எல்லாம் அறிவித்தார்கள்.

5 Ἐξανέστησαν δέ τινες τῶν ἀπὸ τῆς αἱρέσεως τῶν
எழுந்தார்கள் -மற்றும் சிலர் -அந்த -இலிருந்து -அந்த பிரிவினரான -அந்த
G1817 G1161 G5100 G3588 G0575 G3588 G0139 G3588

Φαρισαίων πεπιστευκότες, λέγοντες, ὅτι δεῖ
பரிசேயர்களின் விசுவாசித்தவர்கள் சொல்லி -என்று வேண்டும்
G5330 G4100 G3004 G3754 G1163

περιτέμνειν αὐτοὺς, παραγγέλλειν τε τηρεῖν τὸν
விருத்தசேதனம்செய்யவும் அவர்களை கட்டளையிடவும் -மேலும் கைக்கொள்ளவும் -அந்த
G4059 G0846 G3853 G5037 G5083 G3588

νόμον Μωϋσέως.
நியாயப்பிரமாணத்தை மோசேயின்
G3551 G3475

அப்பொழுது பரிசேய சமயத்தாரில் விசுவாசிகளான சிலர் எழுந்து, அவர்களை விருத்தசேதனம்பண்ணுகிறதும் மோசேயின் நியாயப்பிரமாணத்தைக் கடைபிடிக்கும்படி அவர்களுக்குக் கற்பிக்கிறதும் அவசியம் என்றார்கள்.

6 Συνήχθησάν τε οἱ ἀπόστολοι καὶ οἱ πρεσβύτεροι,
கூடிவந்தார்கள் -மேலும் -அந்த அப்போஸ்தலர்களும் மற்றும் -அந்த மூப்பர்களும்
G4863 G5037 G3588 G0652 G2532 G3588 G4245

ἰδεῖν περὶ τοῦ λόγου τούτου.
பார்க்க -குறித்து -அந்த விஷயத்தை இந்த
G3708 G4012 G3588 G3056 G3778

அப்போஸ்தலர்களும், சபை மூப்பர்களும் இந்தக் காரியத்தைக்குறித்து ஆலோசனைபண்ணும்படி கூடினார்கள்.

7 Πολλῆς δὲ ζητήσεως γενομένης, ἀναστὰς, Πέτρος εἶπεν πρὸς
மிகுந்த -மற்றும் வாதம் உண்டாகையில் எழுந்து பேதுரு சொன்னார் -நோக்கி
G4183 G1161 G2214 G1096 G0450 G4074 G3004 G4314

αὐτούς, Ἄνδρες, ἀδελφοί, ὑμεῖς ἐπίστασθε ὅτι ἀφ'
அவர்களை மனிதர்களே சகோதரர்களே நீங்கள் அறிவீர்கள் -என்று -இலிருந்து
G0846 G0435 G0080 G4771 G1987 G3754 G0575

ἡμερῶν ἀρχαίων, ἐν ὑμῖν, ἐξελέξατο ὁ Θεὸς διὰ
நாட்களின் பூர்வீகமான -இல் உங்களில் தெரிந்துகொண்டார் -அந்த தேவன் -மூலமாக
G2250 G0744 G1722 G4771 G1586 G3588 G2316 G1223

τοῦ στόματός μου, ἀκοῦσαι τὰ ἔθνη τὸν λόγον
-அந்த வாயினாலே என்னுடைய கேட்கும்படி -அந்த புறஜாதியார் -அந்த வார்த்தையை
G3588 G4750 G1473 G0191 G3588 G1484 G3588 G3056

τοῦ εὐαγγελίου, καὶ πιστεῦσαι.
-அந்த நற்செய்தியின் மற்றும் விசுவாசிக்கும்படி
G3588 G2098 G2532 G4100

மிகுந்த வாக்குவாதம் உண்டானபோது, பேதுரு எழுந்து, அவர்களை நோக்கி: சகோதரர்களே, உங்களுக்குத் தெரிந்திருக்கிறபடி யூதரல்லாதோர் என்னுடைய வாயினாலே நற்செய்தி வசனத்தைக்கேட்டு விசுவாசிக்கும்படி தேவன் அநேக நாட்களுக்கு முன்பே உங்களில் ஒருவனாகிய என்னைத் தெரிந்துகொண்டார்.

8 καὶ ὁ καρδιογνώστης Θεὸς ἐμαρτύρησεν αὐτοῖς,
மற்றும் -அந்த இருதயங்களையறிந்த தேவன் சாட்சிகொடுத்தார் அவர்களுக்கு
G2532 G3588 G2589 G2316 G3140 G0846

δοὺς τὸ Πνεῦμα τὸ Ἅγιον, καθὼς καὶ ἡμῖν,
கொடுத்து -அந்த ஆவியை -அந்த பரிசுத்தமான -எப்படியோ அப்படியே நமக்கும்
G1325 G3588 G4151 G3588 G0040 G2531 G2532 G1473

இருதயங்களை அறிந்திருக்கிற தேவன் நமக்கு பரிசுத்த ஆவியானவரை அருளினதுபோல அவர்களுக்கும் அருளி, அவர்களைக்குறித்துச் சாட்சியளித்தார்;

9 καὶ οὐθὲν διέκρινεν μεταξὺ ἡμῶν τε καὶ
மற்றும் ஒன்றும் வேறுபடுத்தவில்லை -இடையே நம்முடைய -மேலும் மற்றும்
G2532 G3762 G1252 G3342 G1473 G5037 G2532

αὐτῶν, τῇ πίστει καθαρίσας τὰς καρδίας
அவர்களுடைய -அந்த விசுவாசத்தினாலே சுத்திகரித்து -அந்த இருதயங்களை
G0846 G3588 G4102 G2511 G3588 G2588

αὐτῶν.
அவர்களுடைய
G0846

விசுவாசத்தினாலே அவர்கள் இருதயங்களை அவர் சுத்தமாக்கி, நமக்கும் அவர்களுக்கும் எந்தவொரு வித்தியாசமும் இல்லாதபடி செய்தார்.

10 νῦν οὖν, τί πειράζετε τὸν Θεόν, ἐπιθεῖναι ζυγὸν
இப்போது -ஆகையால் ஏன் சோதிக்கிறீர்கள் -அந்த தேவனை வைக்க நுகத்தை
G3568 G3767 G5101 G3985 G3588 G2316 G2007 G2218

ἐπὶ τὸν τράχηλον τῶν μαθητῶν, ὃν οὔτε οἱ πατέρες
-மேல் -அந்த கழுத்தின்மேல் -அந்த சீடர்களின் -(கொண்ட) இல்லை -அந்த பிதாக்கள்
G1909 G3588 G5137 G3588 G3101 G3739 G3777 G3588 G3962

ἡμῶν, οὔτε ἡμεῖς, ἰσχύσαμεν βαστάσαι?
நம்முடைய இல்லை நாமும் சுமக்கமுடிந்தது தாங்க
G1473 G3777 G1473 G2480 G0941

இப்படியிருக்க, நம்முடைய முற்பிதாக்களாலும் நம்மாலும் சுமக்கமுடியாமல் இருந்த நுகத்தடியைச் சீடர்களின் கழுத்தின்மேல் வைப்பதினால், நீங்கள் தேவனை சோதிப்பது ஏன்?

11	ἀλλὰ	διὰ	τῆς	χάριτος	τοῦ	Κυρίου	Ἰησοῦ,
	ஆனால்	-மூலமாக	-அந்த	கிருபையினாலே	-அந்த	ஆண்டவராகிய	இயேசுவின்
	G0235	G1223	G3588	G5485	G3588	G2962	G2424

πιστεύομεν	σωθῆναι,	καθ’	ὃν	τρόπον	κἀκεῖνοι.
விசுவாசிக்கிறோம்	இரட்சிக்கப்படுவோம்	-படி	-(கொண்ட)	விதத்திலே	அவர்களும்
G4100	G4982	G2596	G3739	G5158	G2548

கர்த்தராகிய இயேசுகிறிஸ்துவின் கிருபையினாலே அவர்கள் இரட்சிக்கப்படுகிறது எப்படியோ, அப்படியே நாமும் இரட்சிக்கப்படுவோம் என்று நம்பியிருக்கிறோமே என்றான்.

12	Ἐσίγησεν	δὲ	πᾶν	τὸ	πλῆθος,	καὶ	ἤκουον
	அமைதியானது	-மற்றும்	முழு	-அந்த	கூட்டமும்	மற்றும்	கேட்டுக்கொண்டிருந்தார்கள்
	G4601	G1161	G3956	G3588	G4128	G2532	G0191

Βαρνάβα	καὶ	Παύλου	ἐξηγουμένων	ὅσα	ἐποίησεν	ὁ	Θεὸς,
பர்னபாவும்	மற்றும்	பவுலும்	விவரிக்கையில்	எவ்வளவு	செய்தார்	-அந்த	தேவன்
G0921	G2532	G3972	G1834	G3745	G4160	G3588	G2316

σημεῖα	καὶ	τέρατα,	ἐν	τοῖς	ἔθνεσιν
அடையாளங்களையும்	மற்றும்	அற்புதங்களையும்	-இல்	-அந்த	புறஜாதியாரிடையே
G4592	G2532	G5059	G1722	G3588	G1484

δι’	αὐτῶν.
-மூலமாக	அவர்களால்
G1223	G0846

அப்பொழுது கூடிவந்திருந்த எல்லோரும் அமைதியாக இருந்து, பர்னபாவும் பவுலும் தங்களைக்கொண்டு தேவன் யூதரல்லாதோர்களுக்குள்ளே செய்த அற்புதங்கள் அடையாளங்கள் யாவையும் விளக்கிச் சொல்லக் கேட்டார்கள்.

13	Μετὰ	δὲ	τὸ	σιγῆσαι	αὐτοὺς,	ἀπεκρίθη	Ἰάκωβος,
	-பின்	-மற்றும்	-அந்த	அமைதியான-பின்	அவர்களை	பதிலுரைத்தார்	யாக்கோபு
	G3326	G1161	G3588	G4601	G0846	G0611	G2385

λέγων,	Ἄνδρες,	ἀδελφοί,	ἀκούσατέ	μου.
சொல்லி	மனிதர்களே	சகோதரர்களே	கேளுங்கள்	என்னை
G3004	G0435	G0080	G0191	G1473

அவர்கள் பேசி முடிந்தபின்பு, யாக்கோபு அவர்களை நோக்கி: சகோதரர்களே, நான் சொல்வதைக் கேளுங்கள்.

14	Συμεὼν	ἐξηγήσατο	καθὼς	πρῶτον	ὁ	Θεὸς	ἐπεσκέψατο,	λαβεῖν
	சிமியோன்	விவரித்தார்	-எப்படியோ	முதலில்	-அந்த	தேவன்	சந்தித்தார்	எடுக்க
	G4826	G1834	G2531	G4412	G3588	G2316	G1980	G2983

ἐξ	ἐθνῶν	λαὸν,	τῷ	ὀνόματι	αὐτοῦ.
-இலிருந்து	புறஜாதியாரிலிருந்து	ஜனத்தை	-அந்த	நாமத்திற்காக	அவருடைய
G1537	G1484	G2992	G3588	G3686	G0846

தேவன் யூதரல்லாதோர் கூட்டத்தில் இருந்து தமது நாமத்திற்காக ஒரு மக்கள் கூட்டத்தைத் தெரிந்துகொள்ளும்படி முதன்முதலாக அவர்களுக்கு வெளிப்படுத்தின விதத்தை சிமியோன் விளக்கிச் சொன்னாரே.

15 καὶ மற்றும் G2532 τούτῳ இதற்கு G3778 συμφωνοῦσιν ஒத்துவருகின்றன G4856 οἱ -அந்த G3588 λόγοι வார்த்தைகள் G3056 τῶν -அந்த G3588 προφητῶν, தீர்க்கதரிசிகளின் G4396

καθὼς -எப்படியோ G2531 γέγραπται: எழுதியிருக்கிறது G1125

அதற்குத் தீர்க்கதரிசிகளுடைய வார்த்தைகளும் ஒத்திருக்கிறது.

16 Μετὰ -பின் G3326 ταῦτα இவைகளுக்குப்பின் G3778 ἀναστρέψω திரும்புவேன் G0390 καὶ மற்றும் G2532 ἀνοικοδομήσω கட்டியெழுப்புவேன் G0456 τὴν -அந்த G3588

σκηνὴν கூடாரத்தை G4633 Δαυὶδ தாவீதின் G1138 τὴν -அந்த G3588 πεπτωκυῖαν; விழுந்துபோன G4098 καὶ மற்றும் G2532 τὰ -அந்த G3588 κατεσκαμμένα இடிந்தவைகளை G2679

αὐτῆς அதனுடைய G0846 ἀνοικοδομήσω, கட்டியெழுப்புவேன் G0456 καὶ மற்றும் G2532 ἀνορθώσω நிமிர்த்துவேன் G0461 αὐτήν, அதை G0846

எப்படியென்றால், மற்ற மனிதர்களும், என்னுடைய நாமத்தினால் அழைக்கப்பட்ட எல்லா மக்களும், கர்த்தரை தேடும்படி,

17 ὅπως -ஆகையால் G3704 ἂν -(ஒருவேளை) G0302 ἐκζητήσωσιν தேடுவார்கள் G1567 οἱ -அந்த G3588 κατάλοιποι மீதியானவர்கள் G2645 τῶν -அந்த G3588 ἀνθρώπων மனிதர்களின் G0444

τὸν -அந்த G3588 Κύριον, ஆண்டவரை G2962 καὶ மற்றும் G2532 πάντα எல்லா G3956 τὰ -அந்த G3588 ἔθνη, புறஜாதியாரும் G1484 ἐφ’ -மேல் G1909 οὓς -(கொண்ட) G3739

ἐπικέκληται அழைக்கப்பட்டிருக்கிறது G1941 τὸ -அந்த G3588 ὄνομά நாமம் G3686 μου என்னுடைய G1473 ἐπ’ -மேல் G1909 αὐτούς, அவர்களை G0846 λέγει சொல்கிறார் G3004

Κύριος, ஆண்டவர் G2962 ποιῶν செய்கிற G4160 ταῦτα, இவைகளை G3778

நான் இதற்குப்பின்பு திரும்பிவந்து, விழுந்துபோன தாவீதின் கூடாரத்தை மறுபடியும் எடுத்து, அதில் பழுதானவைகளை மீண்டும் செவ்வையாக நிறுத்துவேன் என்று இவைகளையெல்லாம் செய்கிற கர்த்தர் சொல்லுகிறார் என்று எழுதியிருக்கிறது.

18 γνωστὰ அறியப்பட்டவைகள் G1110 ἀπ’ -இலிருந்து G0575 αἰῶνος, நித்தியத்திலிருந்து G0165 <ἐστιν ஆகும் G1510 τῷ -அந்த G3588 θεῷ தேவனுக்கு G2316 πάντα எல்லா G3956

τὰ -அந்த G3588 ἔργα கிரியைகள் G2041 αὐτοῦ>. அவருடைய G0846

உலகம் உண்டானதுமுதல் தேவனுக்குத் தம்முடைய செயல்களெல்லாம் தெரிந்திருக்கிறது.

19 διὸ ἐγὼ κρίνω μὴ παρενοχλεῖν τοῖς,
ஆகையால் நான் தீர்ப்பளிக்கிறேன் இல்லை தொந்தரவுசெய்யாதிருக்க -அந்த
G1352 G1473 G2919 G3361 G3926 G3588

ἀπὸ τῶν ἐθνῶν, ἐπιστρέφουσιν ἐπὶ τὸν
-இலிருந்து -அந்த புறஜாதியாரிலிருந்து திரும்புகிறவர்களை -நோக்கி -அந்த
G0575 G3588 G1484 G1994 G1909 G3588

Θεόν;
தேவனிடத்தில்
G2316

எனவே யூதரல்லாதோர்களில் தேவனிடத்தில் சேருகிறவர்களைத் தொந்தரவுபண்ணக்கூடாது என்றும்,

20 ἀλλὰ ἐπιστεῖλαι αὐτοῖς τοῦ ἀπέχεσθαι τῶν
ஆனால் எழுதவேண்டும் அவர்களுக்கு -அந்த விலகியிருக்கவேண்டும் -அந்த
G0235 G1989 G0846 G3588 G0568 G3588

ἀλισγημάτων τῶν εἰδώλων, καὶ τῆς πορνείας,
அசுத்தங்களிலிருந்து -அந்த விக்கிரகங்களின் மற்றும் -அந்த வேசித்தனத்திலிருந்து
G0234 G3588 G1497 G2532 G3588 G4202

καὶ ‹τοῦ› πνικτοῦ, καὶ τοῦ αἵματος.
மற்றும் -அந்த நெருக்கிக்கொல்லப்பட்டதிலிருந்து மற்றும் -அந்த இரத்தத்திலிருந்து
G2532 G3588 G4156 G2532 G3588 G0129

விக்கிரகங்களுக்குப் படைத்த அசுத்தமானவைகளை சாப்பிடாமலும், தகாத உறவு கொள்ளாமலும், கழுத்தை நசுக்கிக் கொல்லப்பட்ட மிருகம் மற்றும் இரத்தம் ஆகியவற்றை சாப்பிடாமலும் இருக்கும்படி அவர்களுக்கு நாம் எழுதவேண்டுமென்றும் நான் தீர்மானிக்கிறேன்.

21 Μωϋσῆς γὰρ ἐκ γενεῶν ἀρχαίων, κατὰ
மோசே -ஏனெனில் -இலிருந்து தலைமுறைகளிலிருந்து பூர்வீகமான -படி
G3475 G1063 G1537 G1074 G0744 G2596

πόλιν τοὺς κηρύσσοντας αὐτὸν, ἔχει ἐν ταῖς
பட்டணந்தோறும் -அந்த பிரசங்கிக்கிறவர்களை அவரை உடையவர் -இல் -அந்த
G4172 G3588 G2784 G0846 G2192 G1722 G3588

συναγωγαῖς, κατὰ πᾶν σάββατον ἀναγινωσκόμενος.
ஜெபஆலயங்களில் -படி ஒவ்வொரு ஓய்வுநாளிலும் வாசிக்கப்படுகிறவர்
G4864 G2596 G3956 G4521 G0314

ஏனென்றால் மோசேயின் புத்தகங்கள் ஓய்வுநாள்தோறும் ஜெப ஆலயங்களில் வாசிக்கப்பட்டு வருகிறபடியால், ஆரம்ப காலம்முதல் எல்லாப் பட்டணங்களிலும் அந்த புத்தகங்களைப் போதிக்கிறவர்களும் உண்டு என்றான்.

22 Τότε ἔδοξε τοῖς ἀποστόλοις καὶ τοῖς
அப்பொழுது தீர்மானித்தார்கள் -அந்த அப்போஸ்தலர்களும் மற்றும் -அந்த
G5119 G1380 G3588 G0652 G2532 G3588

πρεσβυτέροις, σὺν ὅλῃ τῇ ἐκκλησίᾳ, ἐκλεξαμένους ἄνδρας
மூப்பர்களும் -உடன் முழு -அந்த சபையோடு தெரிந்துகொண்டு மனிதர்களை
G4245 G4862 G3650 G3588 G1577 G1586 G0435

ἐξ αὐτῶν, πέμψαι εἰς Ἀντιόχειαν, σὺν τῷ
-இலிருந்து அவர்களிலிருந்து அனுப்ப -நோக்கி அந்தியோகியாவுக்கு -உடன் -அந்த
G1537 G0846 G3992 G1519 G0490 G4862 G3588

Παύλῳ καὶ Βαρνάβᾳ: Ἰούδαν τὸν καλούμενον Βαρσαββᾶν,
பவுலோடும் மற்றும் பர்னபாவோடும் யூதாவையும் -அந்த அழைக்கப்படுகிற பர்சபா
G3972 G2532 G0921 G2455 G3588 G2564 G0923

καὶ Σιλᾶν, ἄνδρας ἡγουμένους ἐν τοῖς ἀδελφοῖς,
மற்றும் சீலாவையும் மனிதர்களை தலைவர்களான -இல் -அந்த சகோதரர்களிடையே
G2532 G4609 G0435 G2233 G1722 G3588 G0080

அப்பொழுது தங்களில் சிலரைத் தெரிந்துகொண்டு பவுலோடும் பர்னபாவோடும் அந்தியோகியாவிற்கு அனுப்புகிறது அப்போஸ்தலர்கள், மூப்பர்கள் மற்றும் மக்கள் எல்லோருக்கும் நலமாகத் தோன்றியது. அவர்கள் யாரென்றால், சகோதரர்களில் விசேஷித்தவர்களாகிய பர்சபா என்னும் மறுபெயர்கொண்ட யூதாவும் சீலாவுமே.

23 γράψαντες διὰ χειρὸς αὐτῶν, Οἱ ἀπόστολοι
எழுதி -மூலமாக கையினாலே அவர்களுடைய -அந்த அப்போஸ்தலர்களும்
G1125 G1223 G5495 G0846 G3588 G0652

καὶ οἱ πρεσβύτεροι, ἀδελφοὶ, τοῖς κατὰ τὴν Ἀντιόχειαν
மற்றும் -அந்த மூப்பர்களும் சகோதரர்களும் -அந்த -படி -அந்த அந்தியோகியாவிலும்
G2532 G3588 G4245 G0080 G3588 G2596 G3588 G0490

καὶ Συρίαν καὶ Κιλικίαν: ἀδελφοῖς τοῖς ἐξ
மற்றும் சீரியாவிலும் மற்றும் சிலிசியாவிலும் சகோதரர்களுக்கு -அந்த -இலிருந்து
G2532 G4947 G2532 G2791 G0080 G3588 G1537

ἐθνῶν, χαίρειν.
புறஜாதியாரான வாழ்த்துக்கள்
G1484 G5463

இவர்களுடைய கையில் அவர்கள் கொடுத்தனுப்பின கடிதமாவது: அப்போஸ்தலர்களும் மூப்பர்களும் சகோதரர்களுமாகிய நாங்கள் அந்தியோகியாவிலும் சீரியாவிலும் சிலிசியாவிலும் இருக்கும் யூதரல்லாத சகோதரர்களுக்கு வாழ்த்துதல் சொல்லி எழுதிய கடிதம் என்னவென்றால்:

24 Ἐπειδὴ ἠκούσαμεν ὅτι τινὲς ἐξ ἡμῶν ‹ἐξελθόντες›,
ஏனெனில் கேள்விப்பட்டோம் -என்று சிலர் -இலிருந்து எங்களிலிருந்து புறப்பட்டவர்கள்
G1894 G0191 G3754 G5100 G1537 G1473 G1831

ἐτάραξαν ὑμᾶς λόγοις, ἀνασκευάζοντες τὰς ψυχὰς
கலக்கினார்கள் உங்களை வார்த்தைகளினாலே கலங்கச்செய்து -அந்த ஆத்துமாக்களை
G5015 G4771 G3056 G0384 G3588 G5590

ὑμῶν, <λέγοντες περιτέμνεσθαι καὶ τηρεῖν τὸν
உங்களுடைய சொல்லி விருத்தசேதனம்செய்யப்படவும் மற்றும் கைக்கொள்ளவும் -அந்த
G4771 G3004 G4059 G2532 G5083 G3588

νόμον>, οἷς οὐ διεστειλάμεθα;
நியாயப்பிரமாணத்தை -(கொண்ட) இல்லை நாங்கள்கட்டளையிடவில்லை
G3551 G3739 G3756 G1291

எங்களிடம் கட்டளைபெறாத சிலர் எங்களிடத்திலிருந்து புறப்பட்டு, நீங்கள் விருத்தசேதனம்பண்ணப்படவேண்டுமென்றும், நியாயப்பிரமாணத்தைக் கடைபிடிக்கவேண்டுமென்றும் சொல்லி, இப்படிப்பட்ட வார்த்தைகளால் உங்களைக் குழப்பி, உங்களுடைய மனதைக் கெடுத்தார்கள் என்று நாங்கள் கேள்விப்பட்டபடியால்,

25	ἔδοξεν தீர்மானித்தோம் G1380	ἡμῖν நாங்கள் G1473	γενομένοις ஒன்றுகூடி G1096	ὁμοθυμαδὸν, ஒருமனதாக G3661	ἐκλεξαμένοις தெரிந்துகொண்டு G1586	ἄνδρας, மனிதர்களை G0435	
	πέμψαι அனுப்ப G3992	πρὸς -நோக்கி G4314	ὑμᾶς, உங்களிடத்தில் G4771	σὺν -உடன் G4862	τοῖς -அந்த G3588	ἀγαπητοῖς அன்பானவர்களாகிய G0027	ἡμῶν, எங்களுடைய G1473
	Βαρνάβᾳ பர்னபாவோடும் G0921	καὶ மற்றும் G2532	Παύλῳ, பவுலோடும் G3972				

நம்முடைய கர்த்தராகிய இயேசுகிறிஸ்துவின் நாமத்திற்காகத் தங்களுடைய உயிரையும் ஒப்புக்கொடுக்கத் துணிந்த எங்களுக்குப் பிரியமான பர்னபா மற்றும் பவுல் என்பவர்களோடு,

26	ἀνθρώποις மனிதர்கள் G0444	παραδεδωκόσι ஒப்புக்கொடுத்தவர்கள் G3860	τὰς -அந்த G3588	ψυχὰς ஆத்துமாக்களை G5590	αὐτῶν, அவர்களுடைய G0846	ὑπὲρ -க்காக G5228	
	τοῦ -அந்த G3588	ὀνόματος நாமத்திற்காக G3686	τοῦ -அந்த G3588	Κυρίου ஆண்டவராகிய G2962	ἡμῶν, எங்களுடைய G1473	Ἰησοῦ இயேசு G2424	Χριστοῦ. கிறிஸ்துவின் G5547

எங்களால் தெரிந்துகொள்ளப்பட்ட சில மனிதர்களை உங்களிடத்திற்கு அனுப்புவது எங்களுக்கு நலமாகத் தோன்றியது.

27	ἀπεστάλκαμεν அனுப்பியிருக்கிறோம் G0649	οὖν -ஆகையால் G3767	Ἰούδαν யூதாவையும் G2455	καὶ மற்றும் G2532	Σιλᾶν, சீலாவையும் G4609	καὶ மற்றும் G2532	
	αὐτοὺς அவர்களும் G0846	διὰ -மூலமாக G1223	λόγου வார்த்தையினாலே G3056	ἀπαγγέλλοντας அறிவிக்கிறவர்களாக G0518	τὰ -அந்த G3588	αὐτά. அதே G0846	

அப்படியே யூதாவையும் சீலாவையும் அனுப்பியிருக்கிறோம். அவர்களும் இவைகளை வாய்வார்த்தையாக உங்களுக்கு அறிவிப்பார்கள்.

28	ἔδοξεν தீர்மானித்தது G1380	γὰρ -ஏனெனில் G1063	τῷ -அந்த G3588	Πνεύματι ஆவிக்கும் G4151	τῷ -அந்த G3588	Ἁγίῳ பரிசுத்தமான G0040	καὶ மற்றும் G2532	
	ἡμῖν, எங்களுக்கும் G1473	μηδὲν ஒன்றும் G3367	πλέον அதிகமான G4119	ἐπιτίθεσθαι சுமத்தாதிருக்க G2007	ὑμῖν உங்களுக்கு G4771	βάρος, பாரத்தை G0922	πλὴν தவிர G4133	τούτων இந்த G3778
	τῶν -அந்த G3588	ἐπάναγκες: அவசியமானவைகளை G1876						

என்னவென்றால், விக்கிரகங்களுக்குப் படைத்த அசுத்தமானவைகளை சாப்பிடாமலும், தகாத உறவு கொள்ளாமலும், கழுத்தை நசுக்கிக் கொல்லப்பட்ட மிருகம் மற்றும் இரத்தம் ஆகியவற்றை சாப்பிடாமலும் இருக்கவேண்டுமென்பதே.

29 ἀπέχεσθαι εἰδωλοθύτων, καὶ
விலகியிருக்கவேண்டும் விக்கிரகங்களுக்குப்படைத்தவைகளிலிருந்து மற்றும்
G0568 G1494 G2532

αἵματος, καὶ πνικτῶν, καὶ
இரத்தத்திலிருந்து மற்றும் நெருக்கிக்கொல்லப்பட்டவைகளிலிருந்து மற்றும்
G0129 G2532 G4156 G2532

πορνείας. ἐξ ὧν διατηροῦντες ἑαυτοὺς, εὖ
வேசித்தனத்திலிருந்து -இலிருந்து -(கொண்ட) காத்துக்கொண்டு உங்களை நலமாக
G4202 G1537 G3739 G1301 G1438 G2095

πράξετε. Ἔρρωσθε.
செய்வீர்கள் நலமாயிருங்கள்
G4238 G4517

அவசியமான இவைகளைத்தவிர வேறு பாரமான எந்தவொரு காரியத்தையும் உங்கள்மேல் சுமத்தாமல் இருப்பது பரிசுத்த ஆவியானவருக்கும் எங்களுக்கும் நலமாகத் தோன்றியது; இவைகளைச் செய்யாமல் நீங்கள் உங்களைக் காத்துக்கொள்ளுவது நலமாக இருக்கும். சுகமாக இருப்பீர்களாக என்று எழுதினார்கள்.

30 Οἱ μὲν οὖν, ἀπολυθέντες, κατῆλθον εἰς
-அந்த -உண்மையில் -ஆகையால் விடுவிக்கப்பட்டவர்கள் இறங்கிவந்தார்கள் -நோக்கி
G3588 G3303 G3767 G0630 G2718 G1519

Ἀντιόχειαν, καὶ συναγαγόντες τὸ πλῆθος, ἐπέδωκαν τὴν
அந்தியோகியாவுக்கு மற்றும் கூட்டிச்சேர்த்து -அந்த கூட்டத்தை கொடுத்தார்கள் -அந்த
G0490 G2532 G4863 G3588 G4128 G1929 G3588

ἐπιστολήν.
நிருபத்தை
G1992

அவர்கள் அனுப்பிவிடப்பட்டு அந்தியோகியாவிற்கு வந்து, சபை மக்களைக் கூட்டிச்சேர்த்து, கடிதத்தை ஒப்படைத்தார்கள்.

31 ἀναγνόντες δὲ, ἐχάρησαν ἐπὶ τῇ παρακλήσει.
வாசித்து -மற்றும் சந்தோஷப்பட்டார்கள் -மேல் -அந்த ஆறுதலின்மேல்
G0314 G1161 G5463 G1909 G3588 G3874

அதை அவர்கள் வாசித்து, அதினால் கிடைத்த ஆறுதலுக்காக சந்தோஷப்பட்டார்கள்.

32 Ἰούδας τε καὶ Σιλᾶς, καὶ αὐτοὶ προφῆται
யூதாவும் -மேலும் மற்றும் சீலாவும் மற்றும் அவர்களே தீர்க்கதரிசிகளாயிருந்து
G2455 G5037 G2532 G4609 G2532 G0846 G4396

ὄντες, διὰ λόγου πολλοῦ, παρεκάλεσαν τοὺς
இருந்து -மூலமாக வார்த்தையினாலே மிகுதியான ஆறுதல்படுத்தினார்கள் -அந்த
G1510 G1223 G3056 G4183 G3870 G3588

ἀδελφοὺς, καὶ ἐπεστήριξαν.
சகோதரர்களை மற்றும் உறுதிப்படுத்தினார்கள்
G0080 G2532 G1991

யூதா சீலா என்பவர்கள் தீர்க்கதரிசிகளாக இருந்தபடியால் அநேக வார்த்தைகளினால் சகோதரர்களுக்குப் புத்திச்சொல்லி, அவர்களைத் தைரியப்படுத்தி,

33 ποιήσαντες δὲ χρόνον, ἀπελύθησαν μετ' εἰρήνης
செலவழித்து -மற்றும் காலத்தை விடுவிக்கப்பட்டார்கள் -உடன் சமாதானத்தோடு
G4160 G1161 G5550 G0630 G3326 G1515

ἀπὸ τῶν ἀδελφῶν, πρὸς τοὺς ἀποστείλαντας
-இலிருந்து -அந்த சகோதரர்களிடமிருந்து -நோக்கி -அந்த அனுப்பினவர்களிடத்தில்
G0575 G3588 G0080 G4314 G3588 G0649

αὐτούς.
அவர்களை
G0846

சிலநாட்கள் அங்கே தங்கியிருந்து, பின்பு சகோதரர்களால் சமாதானத்தோடு அப்போஸ்தலர்களிடத்திற்கு அனுப்பிவிடப்பட்டார்கள்.

34 {ἔδοξε δὲ τῷ Σίλᾳ ἐπιμεῖναι αὐτοῦ}.
தீர்மானித்தார் -மற்றும் -அந்த சீலா தங்கியிருக்க அங்கே
G1380 G1161 G3588 G4609 G1961 G0847

ஆனாலும் சீலாவிற்கு அங்கே தங்கியிருப்பது நலமாகத் தோன்றியது.

35 Παῦλος δὲ καὶ Βαρνάβας διέτριβον ἐν Ἀντιοχείᾳ,
பவுலும் -மற்றும் மற்றும் பர்னபாவும் தங்கியிருந்தார்கள் -இல் அந்தியோகியாவில்
G3972 G1161 G2532 G0921 G1304 G1722 G0490

διδάσκοντες καὶ εὐαγγελιζόμενοι, μετὰ καὶ
போதித்துக்கொண்டும் மற்றும் நற்செய்திஅறிவித்துக்கொண்டும் -உடன் மற்றும்
G1321 G2532 G2097 G3326 G2532

ἑτέρων πολλῶν, τὸν λόγον τοῦ Κυρίου.
வேறுபலரோடும் அநேகரோடும் -அந்த வார்த்தையை -அந்த ஆண்டவருடைய
G2087 G4183 G3588 G3056 G3588 G2962

பவுலும் பர்னபாவும் அந்தியோகியாவிலே தங்கியிருந்து, மற்ற மக்களுக்கும் கர்த்தருடைய வசனத்தை உபதேசித்துப் போதித்துக்கொண்டிருந்தார்கள்.

36 Μετὰ δέ τινας ἡμέρας, εἶπεν πρὸς Βαρνάβαν, Παῦλος,
-பின் -மற்றும் சில நாட்களுக்குப்பின் சொன்னார் -நோக்கி பர்னபாவிடம் பவுல்
G3326 G1161 G5100 G2250 G3004 G4314 G0921 G3972

Ἐπιστρέψαντες δὴ ἐπισκεψώμεθα τοὺς ἀδελφοὺς κατὰ
திரும்பிப்போய் -(ஒருவேளை) சந்திப்போம் -அந்த சகோதரர்களை -படி
G1994 G1211 G1980 G3588 G0080 G2596

πόλιν πᾶσαν, ἐν αἷς κατηγγείλαμεν τὸν λόγον
பட்டணந்தோறும் ஒவ்வொரு -இல் -(கொண்ட) பிரசங்கித்தோம் -அந்த வார்த்தையை
G4172 G3956 G1722 G3739 G2605 G3588 G3056

τοῦ Κυρίου, πῶς ἔχουσιν.
-அந்த ஆண்டவருடைய எப்படி இருக்கிறார்கள்
G3588 G2962 G4459 G2192

சில நாட்களுக்குப்பின்பு பவுல் பர்னபாவை நோக்கி: நாம் கர்த்தருடைய வசனத்தை அறிவித்திருக்கிற எல்லாப் பட்டணங்களிலும் உள்ள சகோதரர்கள் எப்படி இருக்கிறார்கள் என்று சென்று பார்க்கலாம் வாரும் என்றான்.

37 Βαρνάβας δὲ ἐβούλετο συμπαραλαβεῖν, καὶ τὸν Ἰωάννην
பர்னபா -மற்றும் விரும்பினார் கூட்டிக்கொண்டுபோக மற்றும் -அந்த யோவானையும்
G0921 G1161 G1014 G4838 G2532 G3588 G2491

τὸν καλούμενον Μάρκον;
-அந்த அழைக்கப்படுகிற மாற்குவை
G3588 G2564 G3138

அப்பொழுது பர்னபா என்பவன் மாற்கு என்னும் பெயர்கொண்ட யோவானையும் அழைத்துக்கொண்டு போகவேண்டும் என்றான்.

38 Παῦλος δὲ ἠξίου, τὸν ἀποστάντα ἀπ’
பவுல் -மற்றும் நினைத்தார் -அந்த விலகிப்போனவனை -இலிருந்து
G3972 G1161 G0515 G3588 G0868 G0575

αὐτῶν ἀπὸ Παμφυλίας, καὶ μὴ συνελθόντα
அவர்களிடமிருந்து -இலிருந்து பம்பிலியாவிலிருந்து மற்றும் இல்லை உடன்வராதவனை
G0846 G0575 G3828 G2532 G3361 G4905

αὐτοῖς εἰς τὸ ἔργον, μὴ συμπαραλαμβάνειν
அவர்களோடு -நோக்கி -அந்த வேலைக்கு இல்லை கூட்டிக்கொண்டுபோகக்கூடாது
G0846 G1519 G3588 G2041 G3361 G4838

τοῦτον.
இவனை
G3778

ஆனால் பவுல்: அவன் பம்பிலியா நாட்டிலே நம்மைவிட்டுப் பிரிந்து நம்மோடு ஊழியத்திற்கு வராததினாலே, அவனை அழைத்துக்கொண்டு போகக்கூடாது என்றான்.

39 ἐγένετο δὲ παροξυσμός, ὥστε ἀποχωρισθῆναι αὐτοὺς
நடந்தது -மற்றும் கடுமையானவாக்குவாதம் -ஆகையால் பிரிந்துபோக அவர்கள்
G1096 G1161 G3948 G5620 G0673 G0846

ἀπ’ ἀλλήλων. τόν τε Βαρνάβαν, παραλαβόντα τὸν
-இலிருந்து ஒருவரையொருவர் -அந்த -மேலும் பர்னபா கூட்டிக்கொண்டு -அந்த
G0575 G0240 G3588 G5037 G0921 G3880 G3588

Μάρκον, ἐκπλεῦσαι εἰς Κύπρον;
மாற்குவை கப்பலேறிப்போனார் -நோக்கி சீப்புருவுக்கு
G3138 G1602 G1519 G2954

இதைக்குறித்து அவர்களுக்குள்ளே கடுமையான விவாதம் உண்டானபடியினால் அவர்கள் ஒருவரையொருவர் விட்டுப் பிரிந்தார்கள். பர்னபா மாற்குவைக் கூட்டிக்கொண்டு கப்பல் ஏறிச் சீப்புருதீவிற்குப் போனான்.

40 Παῦλος δὲ, ἐπιλεξάμενος Σιλᾶν, ἐξῆλθεν, παραδοθεὶς τῇ
பவுல் -மற்றும் தெரிந்துகொண்டு சீலாவை புறப்பட்டார் ஒப்படைக்கப்பட்டு -அந்த
G3972 G1161 G1951 G4609 G1831 G3860 G3588

χάριτι τοῦ Κυρίου ὑπὸ τῶν ἀδελφῶν.
கிருபைக்கு -அந்த ஆண்டவருடைய -ஆல் -அந்த சகோதரர்களால்
G5485 G3588 G2962 G5259 G3588 G0080

பவுலோ சீலாவை அழைத்துக்கொண்டு, சகோதரர்களாலே தேவனுடைய கிருபைக்கு ஒப்புவிக்கப்பட்டு, புறப்பட்டு,

41 διήρχετο δὲ τὴν Συρίαν καὶ ‹τὴν› Κιλικίαν,
கடந்துசென்றார் -மற்றும் -அந்த சீரியாவையும் மற்றும் -அந்த சிலிசியாவையும்
G1330 G1161 G3588 G4947 G2532 G3588 G2791

ἐπιστηρίζων τὰς ἐκκλησίας.
உறுதிப்படுத்தி -அந்த சபைகளை
G1991 G3588 G1577

சீரியாவிலும் சிலிசியாவிலும் பயணம்செய்து, சபை மக்களைத் தைரியப்படுத்தினான்.

Chapter 16

1 Κατήντησεν δὲ καὶ εἰς Δέρβην καὶ εἰς
வந்தடைந்தார் -மற்றும் மற்றும் -நோக்கி தெர்பேக்கு மற்றும் -நோக்கி
G2658 G1161 G2532 G1519 G1191 G2532 G1519

Λύστραν. καὶ ἰδοὺ, μαθητής τις ἦν ἐκεῖ, ὀνόματι
லிஸ்திராவுக்கு மற்றும் இதோ சீடன் ஒருவன் இருந்தான் அங்கே நாமத்தில்
G3082 G2532 G3708 G3101 G5100 G1510 G1563 G3686

Τιμόθεος, υἱὸς γυναικὸς Ἰουδαίας πιστῆς, πατρὸς δὲ
தீமோத்தேயு மகன் பெண்ணின் யூதச்சியான விசுவாசமுள்ள தகப்பனோ -மற்றும்
G5095 G5207 G1135 G2453 G4103 G3962 G1161

Ἕλληνος,
கிரேக்கனின்
G1672

அதன்பின்பு அவன் தெர்பைக்கும் லீஸ்திராவிற்கும் போனான். அங்கே தீமோத்தேயு என்னப்பட்ட ஒரு சீடன் இருந்தான்; அவன் தாய் விசுவாசமுள்ள யூதப்பெண், அவன் தகப்பன் கிரேக்கன்.

2 ὃς ἐμαρτυρεῖτο ὑπὸ τῶν ἐν Λύστροις καὶ
-(கொண்ட) சாட்சிகொடுக்கப்பட்டவன் -ஆல் -அந்த -இல் லிஸ்திராவிலும் மற்றும்
G3739 G3140 G5259 G3588 G1722 G3082 G2532

Ἰκονίῳ ἀδελφῶν.
இக்கோனியாவிலும் சகோதரர்களால்
G2430 G0080

அவன் லீஸ்திராவிலும் இக்கோனியாவிலுமுள்ள சகோதரர்களாலே நற்சாட்சிப் பெற்றவனாக இருந்தான்.

3 τοῦτον ἠθέλησεν ὁ Παῦλος σὺν αὐτῷ ἐξελθεῖν, καὶ λαβὼν,
இவனை விரும்பினார் -அந்த பவுல் -உடன் அவரோடு புறப்பட மற்றும் எடுத்து
G3778 G2309 G3588 G3972 G4862 G0846 G1831 G2532 G2983

περιέτεμεν αὐτὸν, διὰ τοὺς Ἰουδαίους τοὺς ὄντας
விருத்தசேதனம்செய்தார் அவனை -ஏனெனில் -அந்த யூதர்களை -அந்த இருக்கிற
G4059 G0846 G1223 G3588 G2453 G3588 G1510

ἐν τοῖς τόποις ἐκείνοις; ᾔδεισαν γὰρ ἅπαντες, ὅτι
-இல் -அந்த இடங்களில் அந்த அறிந்திருந்தார்கள் -ஏனெனில் அனைவரும் -என்று
G1722 G3588 G5117 G1565 G1492 G1063 G0537 G3754

Ἕλλην ὁ πατὴρ αὐτοῦ ὑπῆρχεν.
கிரேக்கன் -அந்த தகப்பன் அவனுடைய இருந்தான்
G1672 G3588 G3962 G0846 G5225

அவனைப் பவுல் தன்னோடுகூட கூட்டிக்கொண்டு போகவேண்டுமென்று விரும்பி, அவனுடைய தகப்பன் கிரேக்கன் என்று அங்கிருந்த யூதர்களெல்லோருக்கும் தெரிந்திருந்தபடியால், அவர்களின் பொருட்டு அவனுக்கு விருத்தசேதனம்பண்ணினான்.

4 Ὡς -எப்படியோ G5613 δὲ -மற்றும் G1161 διεπορεύοντο கடந்துசென்றார்கள் G1279 τὰς -அந்த G3588 πόλεις, பட்டணங்களை G4172 παρεδίδοσαν ஒப்புவித்தார்கள் G3860

αὐτοῖς அவர்களுக்கு G0846 φυλάσσειν, காக்கும்படி G5442 τὰ -அந்த G3588 δόγματα தீர்மானங்களை G1378 τὰ -அந்த G3588 κεκριμένα தீர்ப்பிடப்பட்ட G2919 ὑπὸ -ஆல் G5259 τῶν -அந்த G3588

ἀποστόλων அப்போஸ்தலர்களாலும் G0652 καὶ மற்றும் G2532 πρεσβυτέρων மூப்பர்களாலும் G4245 τῶν -அந்த G3588 ἐν -இல் G1722 Ἰεροσολύμοις. எருசலேமிலுள்ள G2414

அவர்கள் பட்டணங்களுக்குப் போகும்போது, எருசலேமிலிருக்கும் அப்போஸ்தலர்களாலும் மூப்பர்களாலும் விதிக்கப்பட்ட சட்டங்களைக் கைக்கொண்டு நடக்கும்படி அவர்களுக்குச் சொன்னார்கள்.

5 Αἱ -அந்த G3588 μὲν -உண்மையில் G3303 οὖν -ஆகையால் G3767 ἐκκλησίαι சபைகள் G1577 ἐστερεοῦντο உறுதிப்படுத்தப்பட்டன G4732 τῇ -அந்த G3588

πίστει, விசுவாசத்தில் G4102 καὶ மற்றும் G2532 ἐπερίσσευον பெருகின G4052 τῷ -அந்த G3588 ἀριθμῷ எண்ணிக்கையில் G0706 καθ’ -படி G2596 ἡμέραν. நாள்தோறும் G2250

அதினாலே சபைகள் விசுவாசத்தில் உறுதிப்பட்டு, நாளுக்குநாள் பெருகின.

6 Διῆλθον கடந்துசென்றார்கள் G1330 δὲ -மற்றும் G1161 τὴν -அந்த G3588 Φρυγίαν, பிரிகியா G5435 καὶ மற்றும் G2532 Γαλατικὴν கலாத்திய G1054 χώραν, நாட்டை G5561

κωλυθέντες தடைசெய்யப்பட்டு G2967 ὑπὸ -ஆல் G5259 τοῦ -அந்த G3588 Ἁγίου பரிசுத்த G0040 Πνεύματος ஆவியால் G4151 λαλῆσαι பேச G2980 τὸν -அந்த G3588 λόγον வார்த்தையை G3056

ἐν -இல் G1722 τῇ -அந்த G3588 Ἀσίᾳ, ஆசியாவில் G0773

அவர்கள் பிரிகியா கலாத்தியா நாடுகளைக் கடந்துச்சென்றபோது, ஆசியாவிலே வசனத்தைச் சொல்லவேண்டாமென்று பரிசுத்த ஆவியானவராலே தடைசெய்யப்பட்டு,

7 ἐλθόντες வந்து G2064 δὲ -மற்றும் G1161 κατὰ -படி G2596 τὴν -அந்த G3588 Μυσίαν, மீசியாவை G3465 ἐπείραζον முயன்றார்கள் G3985 εἰς -நோக்கி G1519 τὴν -அந்த G3588

Βιθυνίαν பித்தினியாவுக்கு G0978 πορευθῆναι; போகவேண்டுமென்று G4198 καὶ மற்றும் G2532 οὐκ இல்லை G3756 εἴασεν அனுமதிக்கவில்லை G1439 αὐτοὺς அவர்களை G0846

τὸ -அந்த G3588 Πνεῦμα ஆவி G4151 Ἰησοῦ; இயேசுவின் G2424

மீசியா தேசம்வரை வந்து, பித்தினியா நாட்டிற்குப் போக விரும்பினார்கள்; ஆவியானவரோ அவர்களைப் போகவிடவில்லை.

8 παρελθόντες கடந்துபோய் G3928 δὲ -மற்றும் G1161 τὴν -அந்த G3588 Μυσίαν, மீசியாவை G3465 κατέβησαν இறங்கினார்கள் G2597 εἰς -நோக்கி G1519 Τρῳάδα. திரோவாவுக்கு G5174

அப்பொழுது அவர்கள் மீசியா பக்கமாகப்போய், துரோவாவிற்கு வந்தார்கள்.

9 καὶ மற்றும் G2532 ὅραμα தரிசனம் G3705 διὰ -மூலமாக G1223 [τῆς] -அந்த G3588 νυκτὸς இரவில் G3571 τῷ -அந்த G3588 Παύλῳ பவுலுக்கு G3972 ὤφθη: தோன்றியது G3708 ἀνὴρ மனிதன் G0435 Μακεδών மக்கெதோனியன் G3110 τις ஒருவன் G5100 ἦν இருந்தான் G1510 ἑστὼς, நின்றுகொண்டு G2476 καὶ மற்றும் G2532 παρακαλῶν வேண்டிக்கொண்டு G3870 αὐτὸν, அவரை G0846 καὶ மற்றும் G2532 λέγων, சொல்லி G3004 Διαβὰς கடந்துவந்து G1224 εἰς -நோக்கி G1519 Μακεδονίαν, மக்கெதோனியாவுக்கு G3109 βοήθησον உதவுங்கள் G0997 ἡμῖν. எங்களுக்கு G1473

அங்கே இராத்திரியிலே பவுலுக்கு ஒரு தரிசனம் உண்டானது; அது என்னவென்றால், மக்கெதோனியா தேசத்தைச் சேர்ந்த ஒருவன் வந்துநின்று: நீர் மக்கெதோனியாவிற்கு வந்து எங்களுக்கு உதவிசெய்யவேண்டும் என்று பவுலை வேண்டிக்கொண்டதாக இருந்தது.

10 ὡς -எப்படியோ G5613 δὲ -மற்றும் G1161 τὸ -அந்த G3588 ὅραμα தரிசனத்தை G3705 εἶδεν, கண்டார் G3708 εὐθέως உடனே G2112 ἐζητήσαμεν முயன்றோம் G2212 ἐξελθεῖν புறப்பட G1831 εἰς -நோக்கி G1519 Μακεδονίαν, மக்கெதோனியாவுக்கு G3109 συμβιβάζοντες முடிவுசெய்து G4822 ὅτι -என்று G3754 προσκέκληται அழைத்திருக்கிறார் G4341 ἡμᾶς எங்களை G1473 ὁ -அந்த G3588 Θεὸς தேவன் G2316 εὐαγγελίσασθαι நற்செய்திஅறிவிக்கும்படி G2097 αὐτούς. அவர்களுக்கு G0846

அந்த தரிசனத்தை அவன் கண்டபோது, அவர்களுக்கு நற்செய்தியைத் தெரிவிக்கும்படி கர்த்தர் எங்களை அழைத்தார் என்று நாங்கள் உறுதிப்படுத்திக்கொண்டு, உடனே மக்கெதோனியாவிற்குப் புறப்பட்டோம்.

11 Ἀναχθέντες புறப்பட்டு G0321 δὲ -மற்றும் G1161 ἀπὸ -இலிருந்து G0575 Τρῳάδος, திரோவாவிலிருந்து G5174 εὐθυδρομήσαμεν நேர்வழியாகப்போனோம் G2113 εἰς -நோக்கி G1519 Σαμοθρᾴκην, சமோத்திராக்கேக்கு G4543 τῇ -அந்த G3588 δὲ -மற்றும் G1161 ἐπιούσῃ, அடுத்தநாளில் G1966 εἰς -நோக்கி G1519 Νέαν நேயா G3501 Πόλιν, பட்டணத்திற்கு G4172

நாங்கள் துரோவாவில் கப்பல் ஏறி, சாமோத்திராக்கே தீவிற்கும், மறுநாளிலே நெயாப்போலி பட்டணத்திற்கும் சென்று,

12 κἀκεῖθεν அங்கிருந்து G2547 εἰς -நோக்கி G1519 Φιλίππους, பிலிப்பிக்கு G5375 ἥτις -(கொண்ட) G3748 ἐστὶν ஆகும் G1510 πρώτη முதன்மையான G4413 τῆς -அந்த G3588 μερίδος பகுதியின் G3310 Μακεδονίας மக்கெதோனியாவின் G3109 πόλις, பட்டணம் G4172 κολωνία. குடியேற்றம் G2862 Ἦμεν இருந்தோம் G1510 δὲ -மற்றும் G1161 ἐν -இல் G1722 ταύτῃ இந்த G3778 τῇ -அந்த G3588 πόλει பட்டணத்தில் G4172 διατρίβοντες தங்கியிருந்து G1304 ἡμέρας நாட்கள் G2250 τινάς. சில G5100

அங்கிருந்து மக்கெதோனியா தேசத்து நாடுகளில் ரோமர்கள் குடியேறின பிலிப்பி பட்டணத்திற்கு வந்து, அந்தப் பட்டணத்திலே சிலநாட்கள் தங்கியிருந்தோம்.

13 τῇ -அந்த G3588 τε -மேலும் G5037 ἡμέρᾳ நாளில் G2250 τῶν -அந்த G3588 σαββάτων, ஓய்வுநாள்களில் G4521 ἐξήλθομεν புறப்பட்டோம் G1831 ἔξω வெளியே G1854 τῆς -அந்த G3588 πύλης, வாசலுக்கு G4439 παρὰ -அருகில் G3844 ποταμὸν, ஆற்றின்அருகே G4215 οὗ -(கொண்ட) G3757 ἐνομίζομεν எண்ணினோம் G3543 προσευχὴν ஜெபஸ்தலம் G4335 εἶναι, இருக்கவேண்டுமென்று G1510 καὶ மற்றும் G2532 καθίσαντες, உட்கார்ந்து G2523 ἐλαλοῦμεν பேசினோம் G2980 ταῖς -அந்த G3588 συνελθούσαις கூடிவந்த G4905 γυναιξίν. பெண்களுக்கு G1135

ஓய்வுநாளில் நாங்கள் பட்டணத்திற்கு வெளியேபோய் ஆற்றின் அருகே வழக்கமாக ஜெபம்பண்ணுகிற இடத்தில் உட்கார்ந்து, அங்கே கூடிவந்த பெண்களுக்குப் போதித்தோம்.

14 καί மற்றும் G2532 τις ஒரு G5100 γυνὴ, பெண் G1135 ὀνόματι நாமத்தில் G3686 Λυδία, லீதியா G3070 πορφυρόπωλις ஊதாநிறத்துணிவியாபாரி G4211 πόλεως பட்டணத்தின் G4172 Θυατείρων, தியத்தீராவின் G2363 σεβομένη தேவனைத்தொழுகிற G4576 τὸν -அந்த G3588 Θεόν, தேவனை G2316 ἤκουεν; கேட்டுக்கொண்டிருந்தாள் G0191 ἧς -(கொண்ட) G3739 ὁ -அந்த G3588 Κύριος ஆண்டவர் G2962 διήνοιξεν திறந்தார் G1272 τὴν -அந்த G3588 καρδίαν, இருதயத்தை G2588 προσέχειν கவனிக்கும்படி G4337 τοῖς -அந்த G3588 λαλουμένοις பேசப்பட்டவைகளை G2980 ὑπὸ -ஆல் G5259 ‹τοῦ› -அந்த G3588 Παύλου. பவுலால் G3972

அப்பொழுது தியத்தீரா ஊரைச்சேர்ந்த விலையுயர்ந்த சிவப்பு கம்பளம் விற்கிறவளும் தேவனை வணங்குகிறவளுமாகிய லீதியாள் என்னும் பெயருள்ள ஒரு பெண் கேட்டுக்கொண்டிருந்தாள்; பவுல் சொன்னவைகளைக் கவனிப்பதற்காக கர்த்தர் அவள் இருதயத்தைத் திறந்தார்.

15 ὡς -எப்படியோ G5613 δὲ -மற்றும் G1161 ἐβαπτίσθη, ஞானஸ்நானம்பெற்றாள் G0907 καὶ மற்றும் G2532 ὁ -அந்த G3588 οἶκος வீட்டாரும் G3624 αὐτῆς, அவளுடைய G0846 παρεκάλεσεν, வேண்டிக்கொண்டாள் G3870 λέγουσα, சொல்லி G3004 Εἰ -ஆனால் G1487 κεκρίκατέ தீர்மானித்திருந்தால் G2919 με என்னை G1473 πιστὴν விசுவாசமுள்ளவளாக G4103 τῷ -அந்த G3588 Κυρίῳ ஆண்டவருக்கு G2962 εἶναι, இருக்கவேண்டுமென்று G1510 εἰσελθόντες நுழைந்து G1525 εἰς -நோக்கி G1519 τὸν -அந்த G3588 οἶκόν வீட்டிற்கு G3624 μου, என்னுடைய G1473 μένετε. தங்குங்கள் G3306 καὶ மற்றும் G2532 παρεβιάσατο வற்புறுத்தினாள் G3849 ἡμᾶς. எங்களை G1473

அவளும் அவள் குடும்பத்தில் உள்ளவர்களும் ஞானஸ்நானம் பெற்றப்பின்பு, அவள் எங்களைப் பார்த்து: நான் கர்த்தரிடத்தில் விசுவாசமுள்ளவளென்று நீங்கள் நினைத்தால், என் வீட்டிலே வந்து தங்கியிருங்கள் என்று எங்களை மிகவும் வேண்டிக் கேட்டுக்கொண்டாள்.

16 Ἐγένετο நடந்தது G1096 δὲ, -மற்றும் G1161 πορευομένων போகும்போது G4198 ἡμῶν நம்முடைய G1473 εἰς -நோக்கி G1519 τὴν -அந்த G3588 προσευχήν, ஜெபத்திற்கு G4335 παιδίσκην வேலைக்காரிபெண் G3814 τινὰ, ஒருத்தி G5100 ἔχουσαν உடையவளாக G2192 πνεῦμα ஆவியை G4151 Πύθωνα, பித்தோனின் G4436 ὑπαντῆσαι எதிர்ப்பட G5221 ἡμῖν, எங்களுக்கு G1473 ἥτις -(கொண்ட) G3748 ἐργασίαν வருமானத்தை G2039 πολλὴν மிகுதியான G4183 παρεῖχεν கொடுத்துக்கொண்டிருந்தாள் G3930 τοῖς -அந்த G3588 κυρίοις எஜமான்களுக்கு G2962 αὐτῆς அவளுடைய G0846 μαντευομένη. குறிசொல்லி G3132

நாங்கள் ஜெபம்பண்ணுகிற இடத்திற்குப் போகும்போது குறிசொல்லுகிற ஆவியினால், குறிசொல்லி தன் எஜமான்களுக்கு அதிக வருமானத்தை பெற்றுக்கொடுக்கும் ஒரு பெண் எங்களுக்கு எதிரே வந்தாள்.

17 αὕτη, இவள் G3778 κατακολουθοῦσα பின்தொடர்ந்து G2628 τῷ -அந்த G3588 Παύλῳ பவுலையும் G3972 καὶ மற்றும் G2532 ἡμῖν எங்களையும் G1473 ἔκραζεν, கூக்குரலிட்டாள் G2896 λέγουσα, சொல்லி G3004 Οὗτοι இவர்கள் G3778 οἱ -அந்த G3588 ἄνθρωποι மனிதர்கள் G0444 δοῦλοι ஊழியக்காரர்கள் G1401 τοῦ -அந்த G3588 Θεοῦ தேவனுடைய G2316 τοῦ -அந்த G3588 Ὑψίστου உன்னதமானவரின் G5310 εἰσίν, ஆகிறார்கள் G1510 οἵτινες -(கொண்ட) G3748 καταγγέλλουσιν அறிவிக்கிறார்கள் G2605 ὑμῖν உங்களுக்கு G4771 ὁδὸν வழியை G3598 σωτηρίας. இரட்சிப்பின் G4991

அவள் பவுலையும் எங்களையும் பின்தொடர்ந்து வந்து: இந்த மனிதர்கள் உன்னதமான தேவனுடைய ஊழியக்காரர்கள், இரட்சிப்பின் வழியை நமக்குத் தெரிவிக்கிறவர்கள் என்று சத்தமாக சொன்னாள்.

18 τοῦτο இதை G3778 δὲ -மற்றும் G1161 ἐποίει செய்தாள் G4160 ἐπὶ -மேல் G1909 πολλὰς அநேக G4183 ἡμέρας. நாட்கள் G2250 διαπονηθεὶς வெறுப்படைந்து G1278 δὲ, -மற்றும் G1161 Παῦλος, பவுல் G3972 καὶ மற்றும் G2532 ἐπιστρέψας திரும்பி G1994 τῷ -அந்த G3588 πνεύματι, ஆவியிடம் G4151 εἶπεν, சொன்னார் G3004 Παραγγέλλω கட்டளையிடுகிறேன் G3853 σοι உனக்கு G4771 ἐν -இல் G1722 ὀνόματι நாமத்தில் G3686 Ἰησοῦ இயேசு G2424 Χριστοῦ கிறிஸ்துவின் G5547 ἐξελθεῖν புறப்பட G1831 ἀπ’ -இலிருந்து G0575 αὐτῆς. அவளிடமிருந்து G0846 καὶ மற்றும் G2532 ἐξῆλθεν புறப்பட்டது G1831 αὐτῇ அவளிடமிருந்து G0846 τῇ -அந்த G3588 ὥρᾳ. நேரத்திலேயே G5610

அவள் பல நாட்கள் இப்படியே செய்துவந்தாள். பவுல் கோபமடைந்து, திரும்பிப்பார்த்து: நீ இவளைவிட்டு வெளியே போ என்று இயேசுகிறிஸ்துவின் நாமத்தினாலே உனக்குக் கட்டளைக் கொடுக்கிறேன் என்று அந்த ஆவியுடனே சொன்னான்; அப்பொழுதே அந்த ஆவி அவளைவிட்டு வெளியேபோனது.

19 Ἰδόντες கண்டு G3708 δὲ -மற்றும் G1161 οἱ -அந்த G3588 κύριοι எஜமான்கள் G2962 αὐτῆς, அவளுடைய G0846 ὅτι -என்று G3754 ἐξῆλθεν போயிற்று G1831 ἡ -அந்த G3588 ἐλπὶς நம்பிக்கை G1680 τῆς -அந்த G3588 ἐργασίας வருமானத்தின் G2039 αὐτῶν, அவர்களுடைய G0846 ἐπιλαβόμενοι பிடித்து G1949 τὸν -அந்த G3588 Παῦλον பவுலையும் G3972 καὶ மற்றும் G2532 τὸν -அந்த G3588 Σιλᾶν, சீலாவையும் G4609 εἵλκυσαν இழுத்தார்கள் G1670 εἰς -நோக்கி G1519 τὴν -அந்த G3588 ἀγορὰν சந்தைவெளிக்கு G0058 ἐπὶ -மேல் G1909 τοὺς -அந்த G3588 ἄρχοντας; அதிகாரிகளிடத்தில் G0758

அவளுடைய எஜமான்கள் தங்களுடைய வருமானத்திற்கான நம்பிக்கை போய்விட்டதால், பவுலையும் சீலாவையும் பிடித்து, சந்தைவெளியிலுள்ள அதிகாரிகளிடத்தில் இழுத்துக்கொண்டுபோனார்கள்.

20 καὶ மற்றும் G2532 προσαγαγόντες கொண்டுவந்து G4317 αὐτοὺς அவர்களை G0846 τοῖς -அந்த G3588 στρατηγοῖς, அதிபதிகளிடத்தில் G4755 εἶπαν, சொன்னார்கள் G3004 Οὗτοι இவர்கள் G3778 οἱ -அந்த G3588 ἄνθρωποι மனிதர்கள் G0444 ἐκταράσσουσιν கலங்கச்செய்கிறார்கள் G1613 ἡμῶν நம்முடைய G1473 τὴν -அந்த G3588 πόλιν, பட்டணத்தை G4172 Ἰουδαῖοι யூதர்களாயிருந்து G2453 ὑπάρχοντες, இருக்கிற G5225

அவர்களை அதிகாரிகளிடத்தில் ஒப்படைத்து: யூதர்களாகிய இந்த மனிதர்கள் நம்முடைய பட்டணத்தில் குழப்பம் உண்டாக்கி,

21 καὶ மற்றும் G2532 καταγγέλλουσιν அறிவிக்கிறார்கள் G2605 ἔθη, வழக்கங்களை G1485 ἃ -(கொண்ட) G3739 οὐκ இல்லை G3756 ἔξεστιν அனுமதிக்கப்படுவதில்லை G1832 ἡμῖν எங்களுக்கு G1473 παραδέχεσθαι ஏற்றுக்கொள்ளவும் G3858 οὐδὲ இல்லை G3761 ποιεῖν, செய்யவும் G4160 Ῥωμαίοις ரோமர்களாக G4514 οὖσιν. இருக்கிற G1510

ரோமராகிய நாம் ஏற்றுக்கொள்ளவும் கடைபிடிக்கவும் முடியாத தவறான பழக்கவழக்கங்களைப் போதிக்கிறார்கள் என்றனர்.

22 καὶ மற்றும் G2532 συνεπέστη எதிர்த்தெழுந்தது G4911 ὁ -அந்த G3588 ὄχλος கூட்டம் G3793 κατ’ -எதிராக G2596 αὐτῶν, அவர்களுக்கு G0846 καὶ மற்றும் G2532 οἱ -அந்த G3588 στρατηγοὶ அதிபதிகள் G4755 περιρήξαντες கிழித்து G4048 αὐτῶν அவர்களுடைய G0846 τὰ -அந்த G3588 ἱμάτια, வஸ்திரங்களை G2440 ἐκέλευον கட்டளையிட்டார்கள் G2753 ῥαβδίζειν. அடிக்கும்படி G4463

அப்பொழுது மக்கள் கூட்டம்கூடி, அவர்களுக்கு விரோதமாக வந்தார்கள். அதிகாரிகள் அவர்களுடைய ஆடைகளைக் கிழிக்கவும், அவர்களை அடிக்கவும் சொல்லி;

23 πολλάς் அநேக G4183 τε -மேலும் G5037 ἐπιθέντες போட்டு G2007 αὐτοῖς அவர்களுக்கு G0846 πληγὰς, அடிகளை G4127 ἔβαλον போட்டார்கள் G0906 εἰς -நோக்கி G1519 φυλακήν, சிறைச்சாலையில் G5438 παραγγείλαντες கட்டளையிட்டு G3853 τῷ -அந்த G3588 δεσμοφύλακι சிறைக்காவலாளனுக்கு G1200 ἀσφαλῶς பத்திரமாக G0806 τηρεῖν காக்கும்படி G5083 αὐτούς. அவர்களை G0846

அவர்களை அதிகமாக அடித்தபின்பு, சிறைச்சாலையிலே வைத்து அவர்களைப் பத்திரமாகக் காவல்காக்கும்படி சிறைச்சாலைக்காரனுக்குக் கட்டளைக் கொடுத்தார்கள்.

24 ὃς -(கொண்ட) G3739 παραγγελίαν கட்டளையை G3852 τοιαύτην அப்படிப்பட்ட G5108 λαβὼν, பெற்று G2983 ἔβαλεν போட்டான் G0906 αὐτοὺς அவர்களை G0846 εἰς -நோக்கி G1519 τὴν -அந்த G3588 ἐσωτέραν உள்ளான G2082 φυλακὴν, சிறைச்சாலையில் G5438 καὶ மற்றும் G2532 τοὺς -அந்த G3588 πόδας கால்களை G4228 ἠσφαλίσατο பூட்டினான் G0805 αὐτῶν அவர்களுடைய G0846 εἰς -நோக்கி G1519 τὸ -அந்த G3588 ξύλον. தொழுமரத்தில் G3586

அவன் இப்படிப்பட்டக் கட்டளையைப் பெற்றுக்கொண்டு, அவர்களை உள்காவல் அறையிலே அடைத்து, அவர்கள் கால்களை அசைக்க முடியாதபடிக்கு தொழுமரத்தின் ஓட்டைகளில் மாட்டிவைத்தான்.

25 Κατὰ -படி G2596 δὲ -மற்றும் G1161 τὸ -அந்த G3588 μεσονύκτιον, நடுநிசியில் G3317 Παῦλος பவுலும் G3972 καὶ மற்றும் G2532 Σιλᾶς, சீலாவும் G4609 προσευχόμενοι, ஜெபித்துக்கொண்டு G4336 ὕμνουν துதிபாடினார்கள் G5214 τὸν -அந்த G3588 Θεόν. தேவனை G2316 ἐπηκροῶντο கேட்டுக்கொண்டிருந்தார்கள் G1874 δὲ -மற்றும் G1161 αὐτῶν அவர்களுடைய G0846 οἱ -அந்த G3588 δέσμιοι. கைதிகள் G1198

நடுராத்திரியிலே பவுலும் சீலாவும் ஜெபம்பண்ணி, தேவனைத் துதித்துப்பாடினார்கள்; காவலில் வைக்கப்பட்டவர்கள் அதைக்கேட்டுக்கொண்டிருந்தார்கள்.

26	ἄφνω	δὲ	σεισμὸς	ἐγένετο	μέγας,	ὥστε	σαλευθῆναι	τὰ	
	திடீரென்று	-மற்றும்	பூகம்பம்	நடந்தது	பெரிய	-ஆகையால்	அசைந்தது	-அந்த	
	G0869	G1161	G4578	G1096	G3173	G5620	G4531	G3588	

θεμέλια	τοῦ	δεσμωτηρίου.	ἠνεῴχθησαν	δὲ	παραχρῆμα	αἱ		
அஸ்திபாரங்கள்	-அந்த	சிறைச்சாலையின்	திறக்கப்பட்டன	-மற்றும்	உடனே	-அந்த		
G2310	G3588	G1201	G0455	G1161	G3916	G3588		

θύραι	πᾶσαι,	καὶ	πάντων	τὰ	δεσμὰ	ἀνέθη.	
கதவுகள்	எல்லாம்	மற்றும்	அனைவருடைய	-அந்த	கட்டுகள்	கழன்றுபோயின	
G2374	G3956	G2532	G3956	G3588	G1199	G0447	

திடீரென்று சிறைச்சாலையின் அஸ்திபாரங்கள் அசையத்தக்கதாக பூமி மிகவும் அதிர்ந்தது; உடனே சிறைச்சாலை கதவுகளெல்லாம் திறந்தன; எல்லோருடைய கட்டுகளும் கழன்றுபோனது.

27	ἔξυπνος	δὲ	γενόμενος	ὁ	δεσμοφύλαξ,	καὶ	ἰδὼν	
	விழித்துக்கொண்ட	-மற்றும்	ஆகி	-அந்த	சிறைக்காவலாளன்	மற்றும்	கண்டு	
	G1853	G1161	G1096	G3588	G1200	G2532	G3708	

ἀνεῳγμένας	τὰς	θύρας	τῆς	φυλακῆς,	σπασάμενος	τὴν		
திறந்திருக்கிற	-அந்த	கதவுகளை	-அந்த	சிறைச்சாலையின்	உருவி	-அந்த		
G0455	G3588	G2374	G3588	G5438	G4685	G3588		

μάχαιραν,	ἤμελλεν	ἑαυτὸν	ἀναιρεῖν,	νομίζων	
வாளை	நினைத்தான்	தன்னைத்தானே	கொல்லவேண்டுமென்று	எண்ணி	
G3162	G3195	G1438	G0337	G3543	

ἐκπεφευγέναι	τοὺς	δεσμίους.	
தப்பியோடிவிட்டார்களென்று	-அந்த	கைதிகள்	
G1628	G3588	G1198	

சிறைச்சாலைக்காரன் தூக்கம் தெளிந்து, சிறைச்சாலையின் கதவுகள் திறந்திருப்பதைப் பார்த்து, கட்டப்பட்டு இருந்தவர்கள் ஓடிப்போனார்கள் என்று நினைத்து, வாளை எடுத்து தற்கொலை செய்துகொள்ளப்போனான்.

28	ἐφώνησεν	δὲ	«‹ὁ›	Παῦλος»□,	«μεγάλῃ	φωνῇ»,	λέγων,	Μηδὲν
	கூக்குரலிட்டார்	-மற்றும்	-அந்த	பவுல்	பெரிய	சத்தத்தினால்	சொல்லி	ஒன்றும்
	G5455	G1161	G3588	G3972	G3173	G5456	G3004	G3367

πράξῃς	σεαυτῷ	κακόν;	ἅπαντες	γάρ	ἐσμεν	ἐνθάδε.	
செய்யாதே	உனக்கே	தீமையை	அனைவரும்	-ஏனெனில்	இருக்கிறோம்	இங்கே	
G4238	G4572	G2556	G0537	G1063	G1510	G1759	

அப்பொழுது, பவுல் சத்தமிட்டு: நீ உனக்கு எந்தத் தீங்கையும் செய்துகொள்ளாதே; நாங்கள் எல்லோரும் இங்குதான் இருக்கிறோம் என்றான்.

29	αἰτήσας	δὲ	φῶτα,	εἰσεπήδησεν,	καὶ	ἔντρομος	γενόμενος,	
	கேட்டு	-மற்றும்	விளக்குகளை	உள்ளே-பாய்ந்தான்	மற்றும்	நடுங்கி	ஆகி	
	G0154	G1161	G5457	G1530	G2532	G1790	G1096	

προσέπεσεν	τῷ	Παύλῳ	καὶ	‹τῷ›	Σιλᾷ.	
விழுந்தான்	-அந்த	பவுலிடமும்	மற்றும்	-அந்த	சீலாவிடமும்	
G4363	G3588	G3972	G2532	G3588	G4609	

அப்பொழுது அவன் தீபங்களைக் கொண்டுவரச்சொல்லி, உள்ளே ஓடிப்போய், நடுங்கி, பவுலுக்கும் சீலாவிற்கும் முன்பாக விழுந்து,

30 καὶ மற்றும் G2532 προαγαγὼν வெளியேகொண்டுவந்து G4254 αὐτοὺς அவர்களை G0846 ἔξω வெளியே G1854 ἔφη, சொன்னான் G5346 Κύριοι, ஐயாக்களே G2962

τί என்ன G5101 με நான் G1473 δεῖ வேண்டும் G1163 ποιεῖν, செய்ய G4160 ἵνα -ஆகையால் G2443 σωθῶ? இரட்சிக்கப்படுவேன் G4982

அவர்களை வெளியே கூட்டிக்கொண்டுவந்து: ஆண்டவன்மாரே, இரட்சிக்கப்படுவதற்கு நான் என்னசெய்யவேண்டும் என்றான்.

31 οἱ -அந்த G3588 δὲ -மற்றும் G1161 εἶπαν, சொன்னார்கள் G3004 Πίστευσον விசுவாசி G4100 ἐπὶ -மேல் G1909 τὸν -அந்த G3588 Κύριον ஆண்டவராகிய G2962 Ἰησοῦν, இயேசுவை G2424

καὶ மற்றும் G2532 σωθήσῃ, இரட்சிக்கப்படுவாய் G4982 σὺ நீ G4771 καὶ மற்றும் G2532 ὁ -அந்த G3588 οἶκός வீட்டாரும் G3624 σου. உன்னுடைய G4771

அதற்கு அவர்கள்: கர்த்தராகிய இயேசுகிறிஸ்துவை விசுவாசி, அப்பொழுது நீயும் உன் குடும்பத்தாரும் இரட்சிக்கப்படுவீர்கள் என்று சொல்லி,

32 καὶ மற்றும் G2532 ἐλάλησαν பேசினார்கள் G2980 αὐτῷ அவனுக்கு G0846 τὸν -அந்த G3588 λόγον வார்த்தையை G3056 τοῦ -அந்த G3588 κυρίου, ஆண்டவருடைய G2962

σὺν -உடன் G4862 πᾶσιν எல்லா G3956 τοῖς -அந்த G3588 ἐν -இல் G1722 τῇ -அந்த G3588 οἰκίᾳ வீட்டிலுள்ளவர்களுக்கும் G3614 αὐτοῦ. அவனுடைய G0846

அவனுக்கும் அவன் வீட்டிலிருந்த எல்லோருக்கும் கர்த்தருடைய வசனத்தைப் போதித்தார்கள்.

33 καὶ மற்றும் G2532 παραλαβὼν கூட்டிக்கொண்டு G3880 αὐτοὺς அவர்களை G0846 ἐν -இல் G1722 ἐκείνῃ அந்த G1565 τῇ -அந்த G3588 ὥρᾳ நேரத்தில் G5610 τῆς -அந்த G3588 νυκτὸς, இரவின் G3571

ἔλουσεν கழுவினான் G3068 ἀπὸ -இலிருந்து G0575 τῶν -அந்த G3588 πληγῶν; காயங்களிலிருந்து G4127 καὶ மற்றும் G2532 ἐβαπτίσθη, ஞானஸ்நானம்பெற்றான் G0907

αὐτὸς அவனும் G0846 καὶ மற்றும் G2532 οἱ -அந்த G3588 αὐτοῦ அவனுடைய G0846 πάντες அனைவரும் G3956 παραχρῆμα. உடனே G3916

மேலும் அந்த இராத்திரி நேரத்திலே அவன் அவர்களை அழைத்துக்கொண்டுபோய், அவர்களுடைய காயங்களைக் கழுவினான். அவனும் அவனோடுகூட இருந்தவர்களும் உடனே ஞானஸ்நானம் பெற்றார்கள்.

34 ἀναγαγὼν கொண்டுபோய் G0321 τε -மேலும் G5037 αὐτοὺς அவர்களை G0846 εἰς -நோக்கி G1519 τὸν -அந்த G3588 οἶκον, வீட்டிற்கு G3624 παρέθηκεν பரிமாறினான் G3908

τράπεζαν, மேஜையை G5132 καὶ மற்றும் G2532 ἠγαλλιάσατο மகிழ்ச்சியடைந்தான் G0021 πανοικεὶ, முழுவீட்டோடும் G3832 πεπιστευκὼς விசுவாசித்து G4100 τῷ -அந்த G3588 Θεῷ. தேவனில் G2316

பின்பு அவன் அவர்களைத் தன் வீட்டிற்குக் கூட்டிக்கொண்டுபோய், அவர்களுக்கு உணவுகொடுத்து, தன் குடும்பத்தார் அனைவரோடும் தேவனிடத்தில் விசுவாசம் வைத்து மனமகிழ்ச்சியாக இருந்தான்.

35 Ἡμέρας δὲ γενομένης, ἀπέστειλαν οἱ στρατηγοὶ τοὺς
நாள் -மற்றும் ஆகையில் அனுப்பினார்கள் -அந்த அதிபதிகள் -அந்த
G2250 G1161 G1096 G0649 G3588 G4755 G3588

ῥαβδούχους, λέγοντες, Ἀπόλυσον τοὺς ἀνθρώπους ἐκείνους.
குச்சிக்காரர்களை சொல்லி விடுதலைசெய் -அந்த மனிதர்களை அந்த
G4465 G3004 G0630 G3588 G0444 G1565

பொழுதுவிடிந்தபின்பு: அந்த மனிதர்களை விட்டுவிடுங்கள் என்று சொல்ல அதிகாரிகள் காவலர்களை அனுப்பினார்கள்.

36 ἀπήγγειλεν δὲ ὁ δεσμοφύλαξ τοὺς λόγους τούτους
அறிவித்தான் -மற்றும் -அந்த சிறைக்காவலாளன் -அந்த வார்த்தைகளை இந்த
G0518 G1161 G3588 G1200 G3588 G3056 G3778

πρὸς τὸν Παῦλον ὅτι, Ἀπέσταλκαν οἱ στρατηγοὶ,
-நோக்கி -அந்த பவுலிடம் -என்று அனுப்பியிருக்கிறார்கள் -அந்த அதிபதிகள்
G4314 G3588 G3972 G3754 G0649 G3588 G4755

ἵνα ἀπολυθῆτε. νῦν οὖν ἐξελθόντες, πορεύεσθε ἐν
-ஆகையால் விடுதலையாகுங்கள் இப்போது -ஆகையால் புறப்பட்டு போங்கள் -இல்
G2443 G0630 G3568 G3767 G1831 G4198 G1722

εἰρήνῃ.
சமாதானத்தில்
G1515

சிறைச்சாலைக்காரன் பவுலுக்கு இந்த வார்த்தைகளை அறிவித்து: உங்களை விடுதலைசெய்யும்படி அதிகாரிகள் கட்டளைக் கொடுத்து அனுப்பியுள்ளார்கள்; எனவே நீங்கள் இப்பொழுது புறப்பட்டு சமாதானத்தோடு போங்கள் என்றான்.

37 ὁ δὲ Παῦλος ἔφη πρὸς αὐτούς, Δείραντες ἡμᾶς
-அந்த -மற்றும் பவுல் சொன்னார் -நோக்கி அவர்களிடம் அடித்து எங்களை
G3588 G1161 G3972 G5346 G4314 G0846 G1194 G1473

δημοσίᾳ ἀκατακρίτους, ἀνθρώπους, Ῥωμαίους ὑπάρχοντας, ἔβαλαν
வெளிப்படையாக விசாரிக்காமல் மனிதர்களை ரோமர்களாக இருக்கிற போட்டார்கள்
G1219 G0178 G0444 G4514 G5225 G0906

εἰς φυλακήν, καὶ νῦν λάθρᾳ ἡμᾶς ἐκβάλλουσιν? οὐ γάρ;
-நோக்கி சிறைச்சாலையில் மற்றும் இப்போது இரகசியமாக எங்களை துரத்துகிறார்களா இல்லை -ஏனெனில்
G1519 G5438 G2532 G3568 G2977 G1473 G1544 G3756 G1063

ἀλλὰ ἐλθόντες αὐτοὶ, ἡμᾶς ἐξαγαγέτωσαν.
ஆனால் வந்து அவர்களே எங்களை வெளியேகொண்டுபோகட்டும்
G0235 G2064 G0846 G1473 G1806

அதற்குப் பவுல்: ரோமராகிய எங்களை அவர்கள் நியாயம் விசாரிக்காமல், வெளிப்படையாக அடித்து, சிறைச்சாலையிலே போட்டார்கள்; இப்பொழுது இரகசியமாக எங்களை விடுதலை செய்கிறார்களோ? அப்படியல்ல, அவர்களே வந்து, எங்களை விடுதலைசெய்து வெளியே அனுப்பிவிடட்டும் என்றான்.

38 ἀπήγγειλαν δὲ τοῖς στρατηγοῖς οἱ ῥαβδοῦχοι τὰ
அறிவித்தார்கள் -மற்றும் -அந்த அதிபதிகளுக்கு -அந்த குச்சிக்காரர்கள் -அந்த
G0518 G1161 G3588 G4755 G3588 G4465 G3588

ῥήματα ταῦτα. ἐφοβήθησαν δὲ, ἀκούσαντες ὅτι Ῥωμαῖοί
வார்த்தைகளை இவைகளை பயந்தார்கள் -மற்றும் கேட்டு -என்று ரோமர்கள்
G4487 G3778 G5399 G1161 G0191 G3754 G4514

εἰσιν.
ஆகிறார்கள்
G1510

காவலர்கள் இந்த வார்த்தைகளைச் சிறைச்சாலை அதிகாரிகளுக்குத் தெரிவித்தார்கள். அவர்கள் ரோமர்கள் என்று அதிகாரிகள் கேட்டபொழுது பயந்துவந்து,

39 καὶ ἐλθόντες, παρεκάλεσαν αὐτούς, καὶ ἐξαγαγόντες,
மற்றும் வந்து வேண்டிக்கொண்டார்கள் அவர்களை மற்றும் வெளியேகொண்டுபோய்
G2532 G2064 G3870 G0846 G2532 G1806

ἠρώτων ἀπελθεῖν ἀπὸ τῆς πόλεως.
கேட்டார்கள் போய்விடும்படி -இலிருந்து -அந்த பட்டணத்திலிருந்து
G2065 G0565 G0575 G3588 G4172

அவர்களோடு தயவாகப்பேசி, அவர்களை வெளியே அழைத்துக்கொண்டுபோய், பட்டணத்தைவிட்டுப் புறப்பட்டுப்போகும்படி கேட்டுக்கொண்டார்கள்.

40 ἐξελθόντες δὲ ἀπὸ τῆς φυλακῆς, εἰσῆλθον
புறப்பட்டு -மற்றும் -இலிருந்து -அந்த சிறைச்சாலையிலிருந்து நுழைந்தார்கள்
G1831 G1161 G0575 G3588 G5438 G1525

πρὸς τὴν Λυδίαν; καὶ ἰδόντες, παρεκάλεσαν τοὺς
-நோக்கி -அந்த லீதியாவிடம் மற்றும் கண்டு ஆறுதல்படுத்தினார்கள் -அந்த
G4314 G3588 G3070 G2532 G3708 G3870 G3588

ἀδελφοὺς καὶ ἐξῆλθαν.
சகோதரர்களை மற்றும் புறப்பட்டார்கள்
G0080 G2532 G1831

அப்படியே அவர்கள் சிறைச்சாலையிலிருந்து புறப்பட்டு லீதியாளின் வீட்டிற்குப்போய், சகோதரர்களைப் பார்த்து, அவர்களுக்கு ஆறுதல் சொல்லிவிட்டு புறப்பட்டுப்போனார்கள்.

Chapter 17

1 Διοδεύσαντες δὲ τὴν Ἀμφίπολιν καὶ τὴν
கடந்துசென்று -மற்றும் -அந்த அம்பிப்பொலியையும் மற்றும் -அந்த
G1353 G1161 G3588 G0295 G2532 G3588

Ἀπολλωνίαν, ἦλθον εἰς Θεσσαλονίκην, ὅπου ἦν
அப்பொல்லோனியாவையும் வந்தார்கள் -நோக்கி தெசலோனிக்காவுக்கு அங்கே இருந்தது
G0624 G2064 G1519 G2332 G3699 G1510

συναγωγὴ τῶν Ἰουδαίων.
ஜெபஆலயம் -அந்த யூதர்களின்
G4864 G3588 G2453

அவர்கள் அம்பிபோலி பட்டணத்தையும் அப்பொலோனியா பட்டணத்தையும் கடந்து, தெசலோனிக்கே பட்டணத்திற்கு வந்தார்கள்; அங்கே யூதர்களுக்கு ஒரு ஜெப ஆலயம் இருந்தது.

2 κατὰ δὲ τὸ εἰωθὸς τῷ Παύλῳ, εἰσῆλθεν πρὸς
-படி -மற்றும் -அந்த வழக்கமான -அந்த பவுலுக்கு உள்ளேசென்றார் -நோக்கி
G2596 G1161 G3588 G1486 G3588 G3972 G1525 G4314

αὐτοὺς, καὶ ἐπὶ σάββατα τρία, διελέξατο αὐτοῖς ἀπὸ
அவர்களிடம் மற்றும் -மேல் ஓய்வுநாட்கள் மூன்று வாதிட்டார் அவர்களுக்கு -இலிருந்து
G0846 G2532 G1909 G4521 G5140 G1256 G0846 G0575

τῶν γραφῶν,
-அந்த வேதவாக்கியங்களிலிருந்து
G3588 G1124

பவுல் தன் வழக்கத்தின்படியே அங்குபோய், மூன்று ஓய்வுநாட்களில் வேதவாக்கியங்களின் நியாயங்களை எடுத்து அவர்களோடு பேசி,

3 διανοίγων καὶ παρατιθέμενος, ὅτι τὸν Χριστὸν ἔδει
திறந்துகாட்டி மற்றும் விளக்கி -என்று -அந்த கிறிஸ்து வேண்டியதாயிருந்தது
G1272 G2532 G3908 G3754 G3588 G5547 G1163

παθεῖν, καὶ ἀναστῆναι ἐκ νεκρῶν, καὶ ὅτι οὗτός
பாடுபட மற்றும் உயிர்த்தெழ -இலிருந்து மரித்தோரிலிருந்து மற்றும் -என்று இவரே
G3958 G2532 G0450 G1537 G3498 G2532 G3754 G3778

ἐστιν ὁ Χριστός ὁ Ἰησοῦς, ὃν ἐγὼ καταγγέλλω
இருக்கிறார் -அந்த கிறிஸ்து -அந்த இயேசு யாரை நான் பிரசங்கிக்கிறேன்
G1510 G3588 G5547 G3588 G2424 G3739 G1473 G2605

ὑμῖν.
உங்களுக்கு
G4771

கிறிஸ்து பாடுபடவும் மரித்தோரிலிருந்து உயிரோடு எழுந்திருக்கவும் வேண்டுமென்றும், நான் உங்களுக்கு அறிவிக்கிற இந்த இயேசுவே கிறிஸ்து என்றும் வேதவாக்கியங்களிலிருந்து காண்பித்தான்.

4 καί τινες ἐξ αὐτῶν ἐπείσθησαν, καὶ
மற்றும் சிலர் -இலிருந்து அவர்களிலிருந்து நம்பிக்கைகொண்டார்கள் மற்றும்
G2532 G5100 G1537 G0846 G3982 G2532

προσεκληρώθησαν τῷ Παύλῳ καὶ τῷ Σιλᾷ, τῶν τε
சேர்ந்துகொண்டார்கள் -அந்த பவுலோடும் மற்றும் -அந்த சீலாவோடும் -அந்த -மற்றும்
G4345 G3588 G3972 G2532 G3588 G4609 G3588 G5037

σεβομένων Ἑλλήνων, πλῆθος πολὺ, γυναικῶν τε τῶν
தேவபக்தியுள்ள கிரேக்கர்களின் திரளான மிகுந்த பெண்களின் -மற்றும் -அந்த
G4576 G1672 G4128 G4183 G1135 G5037 G3588

πρώτων οὐκ ὀλίγαι.
முதன்மையான இல்லை சிலர்
G4413 G3756 G3641

அவர்களில் சிலரும், பக்தியுள்ள கிரேக்கர்களில் அநேகரும், கனம்பெற்ற பெண்களில் அநேகரும் விசுவாசித்து, பவுல் சீலாவிடம் சேர்ந்துகொண்டார்கள்.

5 Ζηλώσαντες பொறாமைகொண்டு G2206 δὲ -மற்றும் G1161 οἱ -அந்த G3588 Ἰουδαῖοι, யூதர்கள் G2453 καὶ மற்றும் G2532 προσλαβόμενοι சேர்த்துக்கொண்டு G4355 τῶν -அந்த G3588 ἀγοραίων சந்தையிலுள்ள G0060 ἄνδρας மனிதர்களை G0435 τινὰς சிலரை G5100 πονηροὺς, பொல்லாதவர்களை G4190 καὶ மற்றும் G2532 ὀχλοποιήσαντες, கூட்டமாகச்சேர்ந்து G3792 ἐθορύβουν கலகம்செய்தார்கள் G2350 τὴν -அந்த G3588 πόλιν; நகரத்தை G4172 καὶ மற்றும் G2532 ἐπιστάντες நின்றுகொண்டு G2186 τῇ -அந்த G3588 οἰκίᾳ வீட்டில் G3614 Ἰάσονος, யாசோனின் G2394 ἐζήτουν தேடினார்கள் G2212 αὐτοὺς அவர்களை G0846 προαγαγεῖν வெளியேகொண்டுவர G4254 εἰς -நோக்கி G1519 τὸν -அந்த G3588 δῆμον. ஜனங்களிடம் G1218

விசுவாசிக்காத யூதர்கள் வைராக்கியத்தோடு பொல்லாத மனிதர்கள் சிலரைச் சேர்த்துக்கொண்டு, பட்டணத்தில் கலவரம் உண்டாக்கி, யாசோனுடைய வீட்டைச் சுற்றிவளைத்து, அவர்களைப் பட்டணத்து மக்களிடம் இழுத்துக்கொண்டுவரப் பார்த்தார்கள்.

6 μὴ இல்லை G3361 εὑρόντες கண்டுபிடித்து G2147 δὲ -மற்றும் G1161 αὐτοὺς, அவர்களை G0846 ἔσυρον இழுத்துக்கொண்டுபோனார்கள் G4951 Ἰάσονα யாசோனையும் G2394 καί மற்றும் G2532 τινας சில G5100 ἀδελφοὺς சகோதரர்களையும் G0080 ἐπὶ -முன்பாக G1909 τοὺς -அந்த G3588 πολιτάρχας, நகரத்தலைவர்களிடம் G4173 βοῶντες கூக்குரலிட்டு G0994 ὅτι, -என்று G3754 Οἱ -அந்த G3588 τὴν -அந்த G3588 οἰκουμένην உலகத்தை G3625 ἀναστατώσαντες, குழப்பியவர்கள் G0387 οὗτοι இவர்கள் G3778 καὶ -உம் G2532 ἐνθάδε இங்கே G1759 πάρεισιν, வந்திருக்கிறார்கள் G3918

அவர்கள் அங்கு இல்லாததால், யாசோனையும் சில சகோதரர்களையும் பட்டணத்து அதிகாரிகளிடத்தில் இழுத்துக்கொண்டுவந்து: உலகத்தைக் கலக்குகிறவர்கள் இங்கேயும் வந்திருக்கிறார்கள்.

7 οὓς யாரை G3739 ὑποδέδεκται ஏற்றுக்கொண்டிருக்கிறான் Ἰάσων; யாசோன் G2394 καὶ மற்றும் G2532 οὗτοι இவர்கள் G3778 πάντες, எல்லாரும் G3956 ἀπέναντι எதிராக G0561 τῶν -அந்த G3588 δογμάτων கட்டளைகளுக்கு G1378 Καίσαρος இராயனுடைய G2541 πράσσουσι, செய்கிறார்கள் G4238 βασιλέα இராஜா G0935 ἕτερον வேறொருவர் G2087 λέγοντες சொல்லி G3004 εἶναι: இருக்கிறார் G1510 Ἰησοῦν. இயேசு G2424

இவர்களை யாசோன் தன் வீட்டில் சேர்த்துக்கொண்டான். இவர்கள் எல்லோரும் இயேசு என்னும் வேறு ஒருவனை ராஜா என்று சொல்லி, பேரரசனுடைய கட்டளைகளுக்கு எதிராக செயல்படுகிறார்கள் என்று சத்தமிட்டு,

8 ἐτάραξαν δὲ τὸν ὄχλον, καὶ τοὺς
கலங்கப்பண்ணினார்கள் -மற்றும் -அந்த கூட்டத்தையும் மற்றும் -அந்த
G5015 G1161 G3588 G3793 G2532 G3588

πολιτάρχας, ἀκούοντας ταῦτα.
நகரத்தலைவர்களையும் கேட்டுக்கொண்டிருந்த இவைகளை
G4173 G0191 G3778

இவைகளைக் கேட்டுக்கொண்டிருந்த மக்களையும் பட்டணத்து அதிகாரிகளையும் கலங்கப்பண்ணினார்கள்.

9 καὶ λαβόντες τὸ ἱκανὸν παρὰ τοῦ Ἰάσονος,
மற்றும் பெற்றுக்கொண்டு -அந்த போதுமான -இடமிருந்து -அந்த யாசோனிடமிருந்தும்
G2532 G2983 G3588 G2425 G3844 G3588 G2394

καὶ τῶν λοιπῶν ἀπέλυσαν αὐτούς.
மற்றும் -அந்த மற்றவர்களிடமிருந்தும் விடுதலைசெய்தார்கள் அவர்களை
G2532 G3588 G3062 G0630 G0846

பின்பு அவர்கள் யாசோனிடத்திலும் மற்றவர்களிடத்திலும் ஜாமீன் வாங்கிக்கொண்டு, அவர்களை விட்டுவிட்டார்கள்.

10 Οἱ δὲ ἀδελφοὶ εὐθέως διὰ νυκτὸς ἐξέπεμψαν τόν
-அந்த -மற்றும் சகோதரர்கள் உடனே -வழியாக இரவில் அனுப்பிவிட்டார்கள் -அந்த
G3588 G1161 G0080 G2112 G1223 G3571 G1599 G3588

τε Παῦλον καὶ τὸν Σιλᾶν εἰς Βέροιαν; οἵτινες
-மற்றும் பவுலையும் மற்றும் -அந்த சீலாவையும் -நோக்கி பெரோயாவுக்கு அவர்கள்
G5037 G3972 G2532 G3588 G4609 G1519 G0960 G3748

παραγενόμενοι, εἰς τὴν συναγωγὴν τῶν Ἰουδαίων ἀπῆεσαν.
வந்தபின் -நோக்கி -அந்த ஜெபஆலயத்திற்கு -அந்த யூதர்களின் சென்றார்கள்
G3854 G1519 G3588 G4864 G3588 G2453 G0549

அன்று இரவிலே சகோதரர்கள் பவுலையும் சீலாவையும் பெரோயா பட்டணத்திற்கு அனுப்பிவிட்டார்கள்; அவர்கள் அங்கே சென்று, யூதர்களுடைய ஜெப ஆலயத்திற்குப் போனார்கள்.

11 οὗτοι δὲ ἦσαν εὐγενέστεροι τῶν ἐν
இவர்கள் -மற்றும் இருந்தார்கள் மேன்மையானவர்கள் -அந்த -இல்
G3778 G1161 G1510 G2104 G3588 G1722

Θεσσαλονίκῃ, οἵτινες ἐδέξαντο τὸν λόγον
தெசலோனிக்காவிலுள்ளவர்களைவிட அவர்கள் ஏற்றுக்கொண்டார்கள் -அந்த வசனத்தை
G2332 G3748 G1209 G3588 G3056

μετὰ πάσης προθυμίας, τὸ καθ’ ἡμέραν, ἀνακρίνοντες τὰς
-உடன் எல்லா ஆர்வத்தோடும் -அந்த -ஒவ்வொரு நாளும் ஆராய்ந்துபார்த்து -அந்த
G3326 G3956 G4288 G3588 G2596 G2250 G0350 G3588

γραφὰς εἰ ἔχοι ταῦτα οὕτως.
வேதவாக்கியங்களை -ஆகிலும் இருக்குமா இவைகள் அவ்வாறு
G1124 G1487 G2192 G3778 G3779

அந்தப் பட்டணத்து மக்கள் வசனத்தை ஆர்வத்தோடு ஏற்றுக்கொண்டு, விஷயங்கள் இப்படியிருக்கிறதா என்று தினமும் வேதவாக்கியங்களை ஆராய்ந்துபார்த்ததினால், தெசலோனிக்கேயில் உள்ளவர்களைவிட நற்பண்பு உடையவர்களாக இருந்தார்கள்.

12 πολλοὶ μὲν οὖν ἐξ αὐτῶν ἐπίστευσαν,
அநேகர் -ஒருபுறம் ஆகையால் -இலிருந்து அவர்களிலிருந்து விசுவாசித்தார்கள்
G4183 G3303 G3767 G1537 G0846 G4100

καὶ τῶν Ἑλληνίδων γυναικῶν τῶν εὐσχημόνων, καὶ
மற்றும் -அந்த கிரேக்கப்பெண்களில் பெண்களின் -அந்த கனமானவர்களின் மற்றும்
G2532 G3588 G1674 G1135 G3588 G2158 G2532

ἀνδρῶν, οὐκ ὀλίγοι.
ஆண்களின் இல்லை சிலர்
G0435 G3756 G3641

அதனால் அவர்களில் அநேகரும், கிரேக்கர்களில் கனம்பெற்ற அநேக ஆண்களும் பெண்களும் விசுவாசித்தார்கள்.

13 Ὡς δὲ ἔγνωσαν οἱ ἀπὸ τῆς
போது -மற்றும் அறிந்துகொண்டார்கள் -அந்த -இலிருந்து -அந்த
G5613 G1161 G1097 G3588 G0575 G3588

Θεσσαλονίκης Ἰουδαῖοι, ὅτι καὶ ἐν τῇ Βεροίᾳ
தெசலோனிக்காவிலிருந்து யூதர்கள் -என்று -உம் -இல் -அந்த பெரோயாவிலும்
G2332 G2453 G3754 G2532 G1722 G3588 G0960

κατηγγέλη ὑπὸ τοῦ Παύλου ὁ λόγος τοῦ Θεοῦ,
பிரசங்கிக்கப்பட்டது -ஆல் -அந்த பவுலால் -அந்த வசனம் -அந்த தேவனுடைய
G2605 G5259 G3588 G3972 G3588 G3056 G3588 G2316

ἦλθον κἀκεῖ, σαλεύοντες καὶ ταράσσοντες τοὺς ὄχλους.
வந்தார்கள் அங்கேயும் அசைத்து மற்றும் கலக்கி -அந்த கூட்டங்களை
G2064 G2546 G4531 G2532 G5015 G3588 G3793

பெரோயாவிலும் தேவவசனம் பவுலினால் அறிவிக்கப்படுகிறது என்று தெசலோனிக்கேயரான யூதர்களுக்கு தெரிந்தபோது, அங்கேயும் வந்து, மக்களைத் தூண்டிவிட்டார்கள்.

14 εὐθέως δὲ τότε, τὸν Παῦλον ἐξαπέστειλαν οἱ ἀδελφοὶ,
உடனே -மற்றும் அப்போது -அந்த பவுலை அனுப்பிவிட்டார்கள் -அந்த சகோதரர்கள்
G2112 G1161 G5119 G3588 G3972 G1821 G3588 G0080

πορεύεσθαι ἕως ἐπὶ τὴν θάλασσαν; ὑπέμειναν τε ὅ
போகும்படி -வரை -மேல் -அந்த கடற்கரைவரை தங்கியிருந்தார்கள் -மற்றும் -அந்த
G4198 G2193 G1909 G3588 G2281 G5278 G5037 G3588

τε Σιλᾶς καὶ ὁ Τιμόθεος ἐκεῖ.
-மற்றும் சீலாவும் மற்றும் -அந்த தீமோத்தேயுவும் அங்கே
G5037 G4609 G2532 G3588 G5095 G1563

உடனே சகோதரர்கள் பவுலைக் கடல்வழியாக அனுப்பிவிட்டார்கள். சீலாவும் தீமோத்தேயுவும் அங்கே தங்கியிருந்தார்கள்.

15 οἱ δὲ καθιστάνοντες τὸν Παῦλον ἤγαγον ἕως
–அந்த –மற்றும் அழைத்துச்சென்றவர்கள் –அந்த பவுலை கொண்டுவந்தார்கள் –வரை
G3588 G1161 G2525 G3588 G3972 G0071 G2193

Ἀθηνῶν; καὶ λαβόντες ἐντολὴν πρὸς τὸν Σιλᾶν
ஏதென்ஸ்வரை மற்றும் பெற்றுக்கொண்டு கட்டளையை –நோக்கி –அந்த சீலாவிடமும்
G0116 G2532 G2983 G1785 G4314 G3588 G4609

καὶ τὸν Τιμόθεον, ἵνα ὡς τάχιστα ἔλθωσιν
மற்றும் –அந்த தீமோத்தேயுவிடமும் –அதற்காக –போல் மிகவிரைவாக வரவேண்டும்
G2532 G3588 G5095 G2443 G5613 G5033 G2064

πρὸς αὐτὸν, ἐξήεσαν.
–நோக்கி அவரிடம் புறப்பட்டார்கள்
G4314 G0846 G1826

பவுலைக் கூட்டிச்சென்றவர்கள் அவனை அத்தேனே பட்டணம்வரைக்கும் கூட்டிக்கொண்டுபோனார்கள். அங்கே பவுல், சீலாவையும் தீமோத்தேயுவையும் சீக்கிரமாக என்னிடம் வரச் சொல்லுங்கள் என்று அவர்களுக்குச் சொல்லி அனுப்பினான்.

16 Ἐν δὲ ταῖς Ἀθήναις, ἐκδεχομένου αὐτοὺς τοῦ Παύλου,
–இல் –மற்றும் –அந்த ஏதென்ஸில் காத்திருக்கையில் அவர்களை –அந்த பவுல்
G1722 G1161 G3588 G0116 G1551 G0846 G3588 G3972

παρωξύνετο τὸ πνεῦμα αὐτοῦ ἐν αὐτῷ, θεωροῦντος
கொதித்தது –அந்த ஆவி அவரது –இல் அவருக்குள் கண்டபோது
G3947 G3588 G4151 G0846 G1722 G0846 G2334

κατείδωλον οὖσαν τὴν πόλιν.
விக்கிரகங்கள்நிறைந்த இருக்கிற –அந்த நகரத்தை
G2712 G1510 G3588 G4172

அத்தேனே பட்டணத்தில் பவுல் அவர்களுக்காகக் காத்துக்கொண்டிருக்கும்போது, அந்தப் பட்டணம் விக்கிரகங்களால் நிறைந்திருக்கிறதைப் பார்த்து, தன் மனதில் அதிக வைராக்கியம் கொண்டு,

17 διελέγετο μὲν οὖν ἐν τῇ συναγωγῇ τοῖς
வாதிட்டார் –ஒருபுறம் ஆகையால் –இல் –அந்த ஜெபஆலயத்தில் –அந்த
G1256 G3303 G3767 G1722 G3588 G4864 G3588

Ἰουδαίοις καὶ τοῖς σεβομένοις, καὶ ἐν τῇ
யூதர்களோடும் மற்றும் –அந்த தேவபக்தியுள்ளவர்களோடும் மற்றும் –இல் –அந்த
G2453 G2532 G3588 G4576 G2532 G1722 G3588

ἀγορᾷ κατὰ πᾶσαν ἡμέραν πρὸς τοὺς παρατυγχάνοντας.
சந்தையிலும் –படி ஒவ்வொரு நாளும் –நோக்கி –அந்த எதிர்ப்படுகிறவர்களோடும்
G0058 G2596 G3956 G2250 G4314 G3588 G3909

ஜெப ஆலயத்தில் யூதர்களோடும், பக்தியுள்ளவர்களோடும், சந்தையில் பார்ப்பவர்களோடும் தினமும் பேசிக்கொண்டிருந்தான்.

18 τινὲς δὲ καὶ τῶν Ἐπικουρείων καὶ Στοϊκῶν,
சிலர் -மற்றும் -உம் -அந்த எப்பிக்கூரியர்களின் மற்றும் ஸ்தோயிக்கர்களின்
G5100 G1161 G2532 G3588 G1946 G2532 G4770

φιλοσόφων, συνέβαλλον αὐτῷ. καί τινες ἔλεγον, Τί
தத்துவஞானிகள் வாதிட்டார்கள் அவரோடு மற்றும் சிலர் சொன்னார்கள் என்ன
G5386 G4820 G0846 G2532 G5100 G3004 G5101

ἂν θέλοι ὁ σπερμολόγος οὗτος λέγειν? οἱ δέ,
-ஒருவேளை விரும்புகிறான் -அந்த வீண்பேச்சுக்காரன் இந்த சொல்ல -அந்த -மற்றும்
G0302 G2309 G3588 G4691 G3778 G3004 G3588 G1161

Ξένων δαιμονίων. δοκεῖ καταγγελεὺς εἶναι, ὅτι τὸν
அந்நிய தேவர்களின் தோன்றுகிறது பிரசங்கி இருக்கிறான் -ஏனெனில் -அந்த
G3581 G1140 G1380 G2604 G1510 G3754 G3588

Ἰησοῦν καὶ τὴν ἀνάστασιν εὐηγγελίζετο.
இயேசுவையும் மற்றும் -அந்த உயிர்த்தெழுதலையும் நற்செய்திஅறிவித்தார்
G2424 G2532 G3588 G0386 G2097

அப்பொழுது எப்பிக்கூரர்களும் ஸ்தோயிக்கர்களுமான ஞானிகளில் சிலர் அவனோடுகூட வாக்குவாதம்பண்ணினார்கள். சிலர்: இந்த வாயாடி என்ன பேசப்போகிறான் என்றார்கள். சிலர்: இவன் அந்நிய தேவதைகளை அறிவிக்கிறவனைப்போல இருக்கிறான் என்றார்கள். அவன் இயேசுவையும் உயிர்த்தெழுதலையும் அவர்களுக்குப் போதித்ததினால் அப்படிச் சொன்னார்கள்.

19 ἐπιλαβόμενοί τε αὐτοῦ, ἐπὶ τὸν Ἄρειον πάγον
பிடித்துக்கொண்டு -மற்றும் அவரை -மேல் -அந்த அரேயொப்பாகு மலைக்கு
G1949 G5037 G0846 G1909 G3588 G0697 G0697

ἤγαγον, λέγοντες, Δυνάμεθα γνῶναι τίς ἡ καινὴ
கொண்டுபோனார்கள் சொல்லி நாங்கள்கூடும் அறிந்துகொள்ள என்ன -அந்த புதிய
G0071 G3004 G1410 G1097 G5101 G3588 G2537

αὕτη, ἡ ὑπὸ σοῦ λαλουμένη, διδαχή?
இந்த -அந்த -ஆல் உன்னால் பேசப்படுகிற போதனை
G3778 G3588 G5259 G4771 G2980 G1322

அவர்கள் அவனை மார்ஸ் மேடைக்கு கூட்டிக்கொண்டுபோய்: நீ சொல்லுகிற இந்த புதிய உபதேசம் என்ன என்று நாங்கள் தெரிந்துகொள்ளலாமா?

20 ξενίζοντα γάρ τινα εἰσφέρεις εἰς τὰς ἀκοὰς
விசித்திரமான -ஏனெனில் சில கொண்டுவருகிறாய் -நோக்கி -அந்த காதுகளுக்கு
G3579 G1063 G5100 G1533 G1519 G3588 G0189

ἡμῶν. βουλόμεθα οὖν γνῶναι τίνα θέλει
எங்களுடைய நாங்கள்விரும்புகிறோம் ஆகையால் அறிந்துகொள்ள என்ன விரும்புகிறது
G1473 G1014 G3767 G1097 G5101 G2309

ταῦτα εἶναι.
இவைகள் இருக்க
G3778 G1510

நீ சொன்ன அநேக வினோதமான காரியங்களை எங்களுடைய காதுகளில் கேட்டோம்; அதின் விளக்கம் என்ன என்று தெரிந்துகொள்ள ஆர்வமாக இருக்கிறோம் என்றார்கள்.

21 Ἀθηναῖοι ஏதென்ஸ்க்காரர்கள் G0117 δὲ -மற்றும் G1161 πάντες, எல்லாரும் G3956 καὶ மற்றும் G2532 οἱ -அந்த G3588 ἐπιδημοῦντες தங்கியிருக்கிற G1927 ξένοι, அந்நியர்கள் G3581

εἰς -நோக்கி G1519 οὐδὲν வேறொன்றில் G3762 ἕτερον வேறு G2087 ηὐκαίρουν, நேரம்செலவிட்டார்கள் G2119 ἢ -அல்லது G2228 λέγειν சொல்ல G3004 τι, ஏதாவது G5100

ἢ -அல்லது G2228 ἀκούειν கேட்க G0191 τι ஏதாவது G5100 καινότερον. புதியதை G2537

அந்த அத்தேனே பட்டணத்து மக்கள், அங்கே தங்குகிற வெளிமக்கள் எல்லோரும், வினோதமான காரியங்களைச் சொல்லுவதிலும் கேட்பதிலுமே தங்களுடைய நேரத்தைச் செலவழித்தார்கள்.

22 Σταθεὶς நின்றுகொண்டு G2476 δὲ -மற்றும் G1161 [ὁ] -அந்த G3588 Παῦλος பவுல் G3972 ἐν -இல் G1722 μέσῳ நடுவில் G3319 τοῦ -அந்த G3588 Ἀρείου அரேயொப்பாகு G0697

Πάγου, மலையின் G0697 ἔφη, சொன்னார் G5346 Ἄνδρες, மனிதர்களே G0435 Ἀθηναῖοι, ஏதென்ஸ்க்காரர்களே G0117 κατὰ -படி G2596 πάντα எல்லாவற்றிலும் G3956 ὡς -போல் G5613

δεισιδαιμονεστέρους மிகவும்பக்தியுள்ளவர்களாக G1174 ὑμᾶς, உங்களை G4771 θεωρῶ; காண்கிறேன் G2334

அப்பொழுது பவுல் மார்ஸ் மேடையின் நடுவிலே நின்று: அத்தேனே பட்டணத்தாரே, எல்லாக் காரியத்திலும் உங்களை அதிக பக்தியுள்ளவர்களாகப் பார்க்கிறேன்.

23 διερχόμενος கடந்துவரும்போது G1330 γὰρ -ஏனெனில் G1063 καὶ -உம் G2532 ἀναθεωρῶν கவனித்துப்பார்த்து G0333 τὰ -அந்த G3588

σεβάσματα வழிபாட்டுப்பொருட்களை G4574 ὑμῶν, உங்களுடைய G4771 εὗρον கண்டேன் G2147 καὶ -உம் G2532 βωμὸν பீடத்தையும் G1041 ἐν -இல் G1722 ᾧ -அதில் G3739

ἐπεγέγραπτο, எழுதப்பட்டிருந்தது G1924 ΑΓΝΩΣΤΩ அறியப்படாத G0057 ΘΕΩ. தேவனுக்கு G2316 ὃ எதை G3739 οὖν ஆகையால் G3767 ἀγνοοῦντες அறியாமல் G0050

εὐσεβεῖτε, வணங்குகிறீர்களோ G2151 τοῦτο அதை G3778 ἐγὼ நான் G1473 καταγγέλλω பிரசங்கிக்கிறேன் G2605 ὑμῖν. உங்களுக்கு G4771

எப்படியென்றால், நான் சுற்றித்திரிந்து, உங்களுடைய ஆராதனைகளை கவனித்துப் பார்த்தபொழுது, “அறியப்படாத தேவனுக்கு” என்று எழுதியிருக்கிற ஒரு பலிபீடத்தைப் பார்த்தேன்; நீங்கள் அறியாமல் ஆராதனை செய்கிற அவரையே நான் உங்களுக்கு அறிவிக்கிறேன்.

24 ὁ Θεὸς ὁ ποιήσας τὸν κόσμον καὶ
-அந்த தேவன் -அந்த உண்டாக்கினவர் -அந்த உலகத்தையும் மற்றும்
G3588 G2316 G3588 G4160 G3588 G2889 G2532

πάντα τὰ ἐν αὐτῷ, οὗτος οὐρανοῦ καὶ
எல்லாவற்றையும் -அந்த -இல் அதிலுள்ளவற்றையும் இவரே வானத்திற்கும் மற்றும்
G3956 G3588 G1722 G0846 G3778 G3772 G2532

γῆς ὑπάρχων Κύριος, οὐκ ἐν χειροποιήτοις ναοῖς
பூமிக்கும் இருக்கிற ஆண்டவர் இல்லை -இல் கைகளால்கட்டப்பட்ட ஆலயங்களில்
G1093 G5225 G2962 G3756 G1722 G5499 G3485

κατοικεῖ,
வாசம்பண்ணுகிறவரல்ல
G2730

உலகத்தையும் அதிலுள்ள எல்லாவற்றையும் உண்டாக்கின தேவனானவர் வானத்திற்கும் பூமிக்கும் ஆண்டவராக இருக்கிறபடியால், கைகளினால் கட்டப்பட்ட கோவில்களில் அவர் குடியிருப்பதில்லை.

25 οὐδὲ ὑπὸ χειρῶν ἀνθρωπίνων θεραπεύεται,
இல்லை -ஆல் கைகளால் மனிதர்களின் சேவிக்கப்படுகிறவரல்ல
G3761 G5259 G5495 G0442 G2323

προσδεόμενός τινος, αὐτὸς διδοὺς πᾶσι ζωὴν
தேவைப்படுகிறவர்போல் ஏதாவது அவரே கொடுக்கிறவர் எல்லாருக்கும் ஜீவனையும்
G4326 G5100 G0846 G1325 G3956 G2222

καὶ πνοὴν, καὶ τὰ πάντα;
மற்றும் சுவாசத்தையும் மற்றும் -அந்த எல்லாவற்றையும்
G2532 G4157 G2532 G3588 G3956

எல்லோருக்கும் ஜீவனையும் சுவாசத்தையும் எல்லாவற்றையும் கொடுக்கிற ஆண்டவர், தமக்கு ஏதாவது தேவையென்றால், மனிதர்கள் கைகளினால் பெற்றுக்கொள்வதில்லை.

26 ἐποίησέν τε ἐξ ἑνὸς πᾶν ἔθνος ἀνθρώπων,
உண்டாக்கினார் -மற்றும் -இலிருந்து ஒரே எல்லா ஜாதியையும் மனிதர்களின்
G4160 G5037 G1537 G1520 G3956 G1484 G0444

κατοικεῖν ἐπὶ παντὸς προσώπου τῆς γῆς, ὁρίσας
குடியிருக்கும்படி -மேல் முழு முகத்தின்மேல் -அந்த பூமியின் நியமித்து
G2730 G1909 G3956 G4383 G3588 G1093 G3724

προστεταγμένους καιροὺς καὶ τὰς ὁροθεσίας τῆς κατοικίας
குறிக்கப்பட்ட காலங்களையும் மற்றும் -அந்த எல்லைகளையும் -அந்த குடியிருப்பின்
G4367 G2540 G2532 G3588 G3734 G3588 G2733

αὐτῶν,
அவர்களுடைய
G0846

மனித இனமான எல்லா மக்களையும் அவர் ஒரே இரத்தத்தினாலே உண்டாக்கி, பூமியெங்கும் குடியிருக்கச்செய்து, முன் தீர்மானிக்கப்பட்ட காலங்களையும் அவர்கள் குடியிருக்கும் எல்லைகளையும் குறித்திருக்கிறார்;

27 ζητεῖν τὸν Θεὸν, εἰ ἄρα γε
தேட -அந்த தேவனை -ஆகிலும் ஒருவேளை -உண்மையில்
G2212 G3588 G2316 G1487 G0687 G1065

ψηλαφήσειαν αὐτὸν, καὶ εὕροιεν. καί γε,
தடவிக்கண்டுபிடிப்பார்களோ அவரை மற்றும் கண்டுபிடிப்பார்களோ மற்றும் -உண்மையில்
G5584 G0846 G2532 G2147 G2532 G1065

οὐ μακρὰν ἀπὸ ἑνὸς ἑκάστου ἡμῶν ὑπάρχοντα.
இல்லை தூரமாக -இலிருந்து ஒரே ஒவ்வொருவரிலிருந்தும் நம்மில் இருக்கிறவர்
G3756 G3112 G0575 G1520 G1538 G1473 G5225

கர்த்தராகிய அவரை மக்கள் தடவியாவது தேடிக் கண்டுபிடிக்கும்படி அப்படிச் செய்தார்; அவர் நம் ஒவ்வொருவருக்கும் அருகில் உள்ளார்.

28 ἐν αὐτῷ γὰρ ζῶμεν καὶ κινούμεθα καὶ
-இல் அவருக்குள் -ஏனெனில் பிழைக்கிறோம் மற்றும் அசைகிறோம் மற்றும்
G1722 G0846 G1063 G2198 G2532 G2795 G2532

ἐσμέν; ὡς καί τινες τῶν καθ’ ὑμᾶς ποιητῶν
இருக்கிறோம் -போல் -உம் சிலர் -அந்த -படி உங்களிடத்திலுள்ள கவிஞர்களும்
G1510 G5613 G2532 G5100 G3588 G2596 G4771 G4163

εἰρήκασιν, Τοῦ γὰρ καὶ γένος ἐσμέν.
சொல்லியிருக்கிறார்கள் -அவருடைய -ஏனெனில் -உம் சந்ததியாக இருக்கிறோம்
G2046 G3588 G1063 G2532 G1085 G1510

ஏனென்றால், அவருக்குள் நாம் பிழைக்கிறோம், அசைகிறோம், இருக்கிறோம்; அப்படியே உங்களுடைய புலவர்களிலும் சிலர், நாம் அவருடைய வம்சத்தார் என்று சொல்லியிருக்கிறார்கள்.

29 γένος οὖν ὑπάρχοντες τοῦ Θεοῦ, οὐκ
சந்ததியாக ஆகையால் இருக்கிற -அந்த தேவனுடைய இல்லை
G1085 G3767 G5225 G3588 G2316 G3756

ὀφείλομεν νομίζειν χρυσῷ, ἢ ἀργύρῳ, ἢ
கடமைப்பட்டிருக்கிறோம் நினைக்க பொன்னுக்கும் -அல்லது வெள்ளிக்கும் -அல்லது
G3784 G3543 G5557 G2228 G0696 G2228

λίθῳ, χαράγματι, τέχνης καὶ ἐνθυμήσεως ἀνθρώπου, τὸ
கல்லுக்கும் சிற்பத்துக்கு கலையின் மற்றும் எண்ணத்தின் மனிதனுடைய -அந்த
G3037 G5480 G5078 G2532 G1761 G0444 G3588

Θεῖον εἶναι ὅμοιον.
தெய்வீகம் இருக்கிறது ஒப்பாக
G2304 G1510 G3664

நாம் தேவனுடைய வம்சமாக இருப்பதினால், மனிதனுடைய யோசனையினாலும் சித்திரவேலையினாலும் உருவாக்கின தங்கம், வெள்ளி, கல் ஆகியவற்றிக்கு தெய்வம் ஒப்பாவார் என்று நாம் நினைக்கக்கூடாது.

30 τοὺς μὲν οὖν χρόνους τῆς ἀγνοίας ὑπεριδὼν
-அந்த -ஒருபுறம் ஆகையால் காலங்களை -அந்த அறியாமையின் கவனியாதிருந்து
G3588 G3303 G3767 G5550 G3588 G0052 G5237

ὁ Θεὸς, τὰ νῦν παραγγέλλει τοῖς ἀνθρώποις πάντας
-அந்த தேவன் -அந்த இப்போது கட்டளையிடுகிறார் -அந்த மனிதர்களுக்கு எல்லாரும்
G3588 G2316 G3588 G3568 G3853 G3588 G0444 G3956

πανταχοῦ μετανοεῖν,
எங்கும் மனந்திரும்ப
G3837 G3340

மக்களின் அறியாமையின் நாட்களை தேவன் பார்க்காதவர்போல இருந்தார்; இப்பொழுது மனம் மாறவேண்டும் என்று எல்லா மனிதர்களுக்கும் கட்டளையிடுகிறார்.

31 καθότι ἔστησεν ἡμέραν ἐν ᾗ μέλλει κρίνειν
-ஏனெனில் நிறுத்தியிருக்கிறார் நாளை -இல் -அதில் போகிறார் நியாயந்தீர்க்க
G2530 G2476 G2250 G1722 G3739 G3195 G2919

τὴν οἰκουμένην ἐν δικαιοσύνῃ, ἐν ἀνδρὶ ᾧ ὥρισεν,
-அந்த உலகத்தை -இல் நீதியிலே -இல் ஒரு-மனிதரால் -யாரில் நியமித்தார்
G3588 G3625 G1722 G1343 G1722 G0435 G3739 G3724

πίστιν παρασχὼν πᾶσιν ἀναστήσας αὐτὸν ἐκ
விசுவாசத்தை அளித்து எல்லாருக்கும் உயிரோடுஎழுப்பி அவரை -இலிருந்து
G4102 G3930 G3956 G0450 G0846 G1537

νεκρῶν.
மரித்தோரிலிருந்து
G3498

ஒரு நாளைக் குறித்திருக்கிறார்; அந்த நாளிலே அவர் தாம் நியமித்த மனிதனைக்கொண்டு, பூலோகத்தை நீதியாக நியாயந்தீர்ப்பார்; அந்த மனிதனை மரித்தோரிலிருந்து உயிரோடு எழுப்பினதினாலே அதின் நிச்சயத்தை எல்லோருக்கும் விளங்கப்பண்ணினார் என்றான்.

32 ἀκούσαντες δὲ ἀνάστασιν νεκρῶν, οἱ μὲν ἐχλεύαζον,
கேட்டபோது -மற்றும் உயிர்த்தெழுதல் மரித்தோரின் -அந்த -ஒருபுறம் நகைத்தார்கள்
G0191 G1161 G0386 G3498 G3588 G3303 G5512

οἱ δὲ εἶπαν, Ἀκουσόμεθά σου περὶ τούτου
-அந்த -மற்றும் சொன்னார்கள் கேட்போம் உன்னிடமிருந்து -குறித்து இதைக்குறித்து
G3588 G1161 G3004 G0191 G4771 G4012 G3778

καὶ πάλιν.
-உம் மறுபடியும்
G2532 G3825

மரித்தவர்களின் உயிர்த்தெழுதலைக்குறித்து பவுல் சொல்வதை அவர்கள் கேட்டபோது, சிலர் கேலிசெய்தார்கள். சிலர்: நீ சொல்லுகிறதை வேறொரு நாளில் கேட்போம் என்றார்கள்.

33 οὕτως ὁ Παῦλος ἐξῆλθεν ἐκ μέσου αὐτῶν.
இவ்விதமாக -அந்த பவுல் புறப்பட்டார் -இலிருந்து நடுவிலிருந்து அவர்களின்
G3779 G3588 G3972 G1831 G1537 G3319 G0846

எனவே, பவுல் அவர்களைவிட்டுப் போய்விட்டான்.

34 τινὲς δὲ ἄνδρες, κολληθέντες αὐτῷ, ἐπίστευσαν, ἐν
சிலர் -மற்றும் மனிதர்கள் சேர்ந்துகொண்டு அவரோடு விசுவாசித்தார்கள் -இல்
G5100 G1161 G0435 G2853 G0846 G4100 G1722

οἷς καὶ Διονύσιος ὁ Ἀρεοπαγίτης, καὶ γυνὴ
-யாரில் -உம் தியொனீசியுவும் -அந்த அரேயொப்பாகுசபையான் மற்றும் ஒரு-பெண்
G3739 G2532 G1354 G3588 G0698 G2532 G1135

ὀνόματι Δάμαρις, καὶ ἕτεροι σὺν αὐτοῖς.
பேர் தாமரிஸும் மற்றும் வேறுசிலரும் -உடன் அவர்களோடு
G3686 G1152 G2532 G2087 G4862 G0846

சிலர் பவுலோடு சேர்ந்துகொண்டு, விசுவாசிகளானார்கள். அவர்களில் மார்ஸ் மேடையின் நியாயாதிபதிகளில் ஒருவனாகிய தியொனீசியு என்பவனும், தாமரி என்னும் பெயருள்ள ஒரு பெண்ணும், வேறு சிலரும் இருந்தார்கள்.

Chapter 18

1 Μετὰ ταῦτα, χωρισθεὶς ἐκ τῶν Ἀθηνῶν, ἦλθεν
-பின் இவைகளுக்குப்பின் பிரிந்து -இலிருந்து -அந்த ஏதென்ஸிலிருந்து வந்தார்
G3326 G3778 G5563 G1537 G3588 G0116 G2064

εἰς Κόρινθον.
-நோக்கி கொரிந்துவுக்கு
G1519 G2882

அதன்பின்பு பவுல் அத்தேனே பட்டணத்தைவிட்டு, கொரிந்து பட்டணத்திற்கு வந்து;

2 καὶ εὑρών τινα Ἰουδαῖον, ὀνόματι Ἀκύλαν Ποντικὸν
மற்றும் கண்டுபிடித்து ஒரு யூதரை பேர் அக்கிலா பொந்துச்சைச்சேர்ந்தவன்
G2532 G2147 G5100 G2453 G3686 G0207 G4193

τῷ γένει, προσφάτως ἐληλυθότα ἀπὸ τῆς Ἰταλίας,
-அந்த ஜாதியால் சமீபத்தில் வந்திருந்தவன் -இலிருந்து -அந்த இத்தாலியாவிலிருந்து
G3588 G1085 G4373 G2064 G0575 G3588 G2482

καὶ Πρίσκιλλαν γυναῖκα αὐτοῦ, διὰ τὸ
மற்றும் பிரிஸ்கில்லாவையும் மனைவியாகிய அவனுடைய -காரணமாக -அந்த
G2532 G4252 G1135 G0846 G1223 G3588

διατεταχέναι Κλαύδιον χωρίζεσθαι πάντας τοὺς Ἰουδαίους
கட்டளையிட்டிருந்தது கிளோதியு பிரிந்துபோகவேண்டும் எல்லா -அந்த யூதர்கள்
G1299 G2804 G5563 G3956 G3588 G2453

ἀπὸ τῆς Ῥώμης. προσῆλθεν αὐτοῖς,
-இலிருந்து -அந்த ரோமாபுரியிலிருந்து அணுகினார் அவர்களிடம்
G0575 G3588 G4516 G4334 G0846

யூதரெல்லோரும் ரோமாபுரியைவிட்டுப்போகும்படி கிலவுதியு பேரரசன் கட்டளையிட்டபடியினாலே, இத்தாலியாவிலிருந்து புதிதாக வந்திருந்த பொந்து தேசத்தைச் சேர்ந்த ஆக்கில்லா என்னும் பெயருள்ள ஒரு யூதனையும் அவன் மனைவியாகிய பிரிஸ்கில்லாளையும் அங்கே பார்த்து, அவர்களிடத்திற்குப் போனான்.

3 καὶ διὰ τὸ ὁμότεχνον εἶναι, ἔμενεν
மற்றும் -காரணமாக -அந்த ஒரேதொழிலுள்ளவர் இருக்கையில் தங்கியிருந்தார்
G2532 G1223 G3588 G3673 G1510 G3306

παρ’ αὐτοῖς καὶ ἠργάζετο; ἦσαν γὰρ
-அருகில் அவர்களோடு மற்றும் வேலைசெய்தார் இருந்தார்கள் -ஏனெனில்
G3844 G0846 G2532 G2038 G1510 G1063

σκηνοποιοὶ τῇ τέχνῃ.
கூடாரம்செய்பவர்கள் -அந்த தொழிலில்
G4635 G3588 G5078

அவர்கள் கூடாரம்பண்ணுகிற தொழிலாளிகளாக இருந்தார்கள்; தானும் அந்தத் தொழில் செய்கிறவனாக இருந்தபடியால் அவர்களோடு தங்கி, வேலை செய்துகொண்டு வந்தான்.

4 διελέγετο δὲ ἐν τῇ συναγωγῇ κατὰ πᾶν σάββατον.
வாதிட்டார் -மற்றும் -இல் -அந்த ஜெபஆலயத்தில் -படி ஒவ்வொரு ஓய்வுநாளிலும்
G1256 G1161 G1722 G3588 G4864 G2596 G3956 G4521

ἔπειθέν τε Ἰουδαίους καὶ Ἕλληνας.
நம்பிக்கையூட்டினார் -மற்றும் யூதர்களையும் மற்றும் கிரேக்கர்களையும்
G3982 G5037 G2453 G2532 G1672

ஓய்வு நாட்களிலே இவன் ஜெப ஆலயத்திலே, யூதர்களுக்கும் கிரேக்கர்களுக்கும் புத்திசொன்னான்.

5 Ὡς போது G5613 δὲ -மற்றும் G1161 κατῆλθον இறங்கிவந்தார்கள் G2718 ἀπὸ -இலிருந்து G0575 τῆς -அந்த G3588 Μακεδονίας மக்கெதோனியாவிலிருந்து G3109

ὅ -அந்த G3588 τε -மற்றும் G5037 Σιλᾶς சீலாவும் G4609 καὶ மற்றும் G2532 ὁ -அந்த G3588 Τιμόθεος, தீமோத்தேயுவும் G5095 συνείχετο நெருக்கப்பட்டார் G4912 τῷ -அந்த G3588

λόγῳ வசனத்தால் G3056 ὁ -அந்த G3588 Παῦλος, பவுல் G3972 διαμαρτυρόμενος சாட்சியளித்து G1263 τοῖς -அந்த G3588 Ἰουδαίοις, யூதர்களுக்கு G2453 εἶναι இருக்கிறார் G1510 τὸν -அந்த G3588

Χριστὸν கிறிஸ்து G5547 Ἰησοῦν. இயேசு G2424

மக்கெதோனியாவிலிருந்து சீலாவும் தீமோத்தேயுவும் வந்தபோது, பவுல் வைராக்கியத்தோடு, இயேசுவே கிறிஸ்து என்று யூதர்களுக்கு நிரூபித்தான்.

6 ἀντιτασσομένων எதிர்த்துக்கொண்டிருக்கையில் G0498 δὲ -மற்றும் G1161 αὐτῶν அவர்கள் G0846 καὶ மற்றும் G2532 βλασφημούντων; தூஷித்திருக்கையில் G0987

ἐκτιναξάμενος உதறியிருக்கையில் G1621 τὰ -அந்த G3588 ἱμάτια, ஆடைகளை G2440 εἶπεν சொன்னார் G3004 πρὸς -நோக்கி G4314 αὐτούς, அவர்களுக்கு G0846 Τὸ -அந்த G3588

αἷμα இரத்தம் G0129 ὑμῶν உங்களுடைய G4771 ἐπὶ -மேல் G1909 τὴν -அந்த G3588 κεφαλὴν தலையின்மேல் G2776 ὑμῶν; உங்களுடைய G4771 καθαρὸς சுத்தமானவன் G2513

ἐγώ. நான் G1473 ἀπὸ -இலிருந்து G0575 τοῦ -அந்த G3588 νῦν, இப்போதிலிருந்து G3568 εἰς -நோக்கி G1519 τὰ -அந்த G3588 ἔθνη ஜாதிகளிடம் G1484 πορεύσομαι. போவேன் G4198

அவர்கள் எதிர்த்து நின்று பவுலுக்கு எதிராகப் பேசினபோது, அவன் தன் ஆடைகளை உதறி: உங்களுடைய இரத்தப்பழி உங்களுடைய தலையின்மேல் இருக்கும்; நான் சுத்தமாக இருக்கிறேன்; இனி நான் யூதர்களல்லாதவரிடத்திற்கு போவேன் என்று அவர்களுக்குச் சொல்லி,

7 καὶ மற்றும் G2532 μεταβὰς நகர்ந்து G3327 ἐκεῖθεν அங்கிருந்து G1564 εἰσῆλθεν உள்ளேசென்றார் G1525 εἰς -நோக்கி G1519 οἰκίαν வீட்டிற்கு G3614 τινὸς ஒருவரின் G5100 ὀνόματι பேர் G3686

Τιτίου தீத்தியு G5103 Ἰούστου, யூஸ்துஸ் G2459 σεβομένου தேவபக்தியுள்ள G4576 τὸν -அந்த G3588 Θεόν, தேவனை G2316 οὗ யாருடைய G3739 ἡ -அந்த G3588 οἰκία வீடு G3614 ἦν இருந்தது G1510

συνομοροῦσα அடுத்திருக்கிற G4927 τῇ -அந்த G3588 συναγωγῇ. ஜெபஆலயத்திற்கு G4864

அந்த இடத்தைவிட்டு, தேவனை வணங்குகிறவனாகிய யுஸ்து என்பவனுடைய வீட்டிற்கு வந்தான்; அவன் வீடு ஜெப ஆலயத்திற்கு அடுத்து இருந்தது.

8 Κρίσπος δὲ, ὁ ἀρχισυνάγωγος, ἐπίστευσεν τῷ Κυρίῳ,
கிரிஸ்பு -மற்றும் -அந்த ஜெபஆலயத்தலைவர் விசுவாசித்தார் -அந்த ஆண்டவரிடம்
G2921 G1161 G3588 G0752 G4100 G3588 G2962

σὺν ὅλῳ τῷ οἴκῳ αὐτοῦ. καὶ πολλοὶ τῶν Κορινθίων
-உடன் முழு -அந்த வீட்டோடு அவரது மற்றும் அநேகர் -அந்த கொரிந்தியர்களில்
G4862 G3650 G3588 G3624 G0846 G2532 G4183 G3588 G2881

ἀκούοντες, ἐπίστευον καὶ ἐβαπτίζοντο.
கேட்டு விசுவாசித்தார்கள் மற்றும் ஞானஸ்நானம்பெற்றார்கள்
G0191 G4100 G2532 G0907

ஜெப ஆலயத்தலைவனாகிய கிறிஸ்பு என்பவன் குடும்பமாக கர்த்தரிடத்தில் விசுவாசமுள்ளவனானான். கொரிந்தியரில் அநேக மக்கள் நற்செய்தியைக் கேட்டு, விசுவாசித்து, ஞானஸ்நானம் பெற்றார்கள்.

9 Εἶπεν δὲ ὁ Κύριος ἐν νυκτὶ δι’ ὁράματος
சொன்னார் -மற்றும் -அந்த ஆண்டவர் -இல் இரவில் -வழியாக தரிசனத்தால்
G3004 G1161 G3588 G2962 G1722 G3571 G1223 G3705

τῷ Παύλῳ, Μὴ φοβοῦ, ἀλλὰ λάλει, καὶ μὴ
-அந்த பவுலுக்கு பயப்படாதே மாறாக மாறாக பேசு மற்றும் பயப்படாதே
G3588 G3972 G3361 G5399 G0235 G2980 G2532 G3361

σιωπήσῃς,
மௌனமாயிரு
G4623

இராத்திரியிலே கர்த்தர் பவுலுக்குத் தரிசனமாகி: நீ பயப்படாமல் பேசு, மவுனமாக இருக்காதே;

10 διότι ἐγώ εἰμι μετὰ σοῦ, καὶ οὐδεὶς
-ஏனெனில் நான் இருக்கிறேன் -உடன் உன்னோடு மற்றும் ஒருவரும்
G1360 G1473 G1510 G3326 G4771 G2532 G3762

ἐπιθήσεταί σοι τοῦ κακῶσαί σε, διότι λαός
தாக்குதல்செய்வார் உனக்கு -அந்த தீங்குசெய்ய உன்னை -ஏனெனில் ஜனங்கள்
G2007 G4771 G3588 G2559 G4771 G1360 G2992

ἐστί μοι πολὺς ἐν τῇ πόλει ταύτῃ.
இருக்கிறார்கள் எனக்கு மிகுந்த -இல் -அந்த நகரத்தில் இந்த
G1510 G1473 G4183 G1722 G3588 G4172 G3778

நான் உன்னோடுகூட இருக்கிறேன், ஒருவனும் உனக்குத் தீங்குசெய்யமுடியாது; இந்தப் பட்டணத்தில் எனக்கு அநேக மக்கள் உண்டு என்றார்.

11 Ἐκάθισεν δὲ ἐνιαυτὸν καὶ μῆνας ἓξ, διδάσκων ἐν
தங்கியிருந்தார் -மற்றும் ஒருவருடமும் மற்றும் மாதங்கள் ஆறு போதித்து -இல்
G2523 G1161 G1763 G2532 G3376 G1803 G1321 G1722

αὐτοῖς τὸν λόγον τοῦ Θεοῦ.
அவர்களுக்குள் -அந்த வசனத்தை -அந்த தேவனுடைய
G0846 G3588 G3056 G3588 G2316

அவன் ஒரு வருடம் ஆறுமாத காலங்கள் அங்கே தங்கி, தேவவசனத்தை அவர்களுக்கு உபதேசம்பண்ணிக்கொண்டுவந்தான்.

12 Γαλλίωνος δὲ ἀνθυπάτου ὄντος τῆς Ἀχαΐας,
கல்லியோனின் -மற்றும் தேசாதிபதியாக இருக்கையில் -அந்த அகாயாவின்
G1058 G1161 G0446 G1510 G3588 G0882

κατεπέστησαν ὁμοθυμαδὸν οἱ Ἰουδαῖοι τῷ Παύλῳ, καὶ
ஏகமனதாய்எழுந்தார்கள் ஒருமனதாக -அந்த யூதர்கள் -அந்த பவுலுக்குஎதிராக மற்றும்
G2721 G3661 G3588 G2453 G3588 G3972 G2532

ἤγαγον αὐτὸν ἐπὶ τὸ βῆμα,
கொண்டுவந்தார்கள் அவரை -மேல் -அந்த நியாயபீடத்திற்கு
G0071 G0846 G1909 G3588 G0968

கல்லியோன் என்பவன் அகாயா நாட்டிற்கு அதிபதியானபோது, யூதர்கள் ஒன்றுசேர்ந்து, பவுலுக்கு எதிராக எழும்பி, அவனை நீதிமன்றத்திற்கு கொண்டுபோய்:

13 λέγοντες ὅτι, Παρὰ τὸν νόμον, ἀναπείθει οὗτος
சொல்லி -என்று -எதிராக -அந்த நியாயப்பிரமாணத்திற்கு தூண்டுகிறான் இவன்
G3004 G3754 G3844 G3588 G3551 G0374 G3778

τοὺς ἀνθρώπους σέβεσθαι τὸν Θεόν.
-அந்த மனிதர்களை வணங்கும்படி -அந்த தேவனை
G3588 G0444 G4576 G3588 G2316

இவன் வேதப்பிரமாணத்திற்கு முரண்பாடாக தேவனை வணங்கும்படி எல்லோருக்கும் போதிக்கிறான் என்றார்கள்.

14 μέλλοντος δὲ τοῦ Παύλου ἀνοίγειν τὸ στόμα, εἶπεν ὁ
போகிறவரின் -மற்றும் -அந்த பவுல் திறக்க -அந்த வாயை சொன்னார் -அந்த
G3195 G1161 G3588 G3972 G0455 G3588 G4750 G3004 G3588

Γαλλίων πρὸς τοὺς Ἰουδαίους, Εἰ μὲν ἦν ἀδίκημά
கல்லியோன் -நோக்கி -அந்த யூதர்களுக்கு -ஆகிலும் -ஒருபுறம் இருந்தது அநீதி
G1058 G4314 G3588 G2453 G1487 G3303 G1510 G0092

τι, ἢ ῥᾳδιούργημα πονηρόν, ὦ Ἰουδαῖοι, κατὰ λόγον
ஏதாவது -அல்லது தீச்செயல் பொல்லாத ஓ யூதர்களே -படி நியாயமாக
G5100 G2228 G4467 G4190 G5599 G2453 G2596 G3056

ἂν ἀνεσχόμην ὑμῶν;
-ஒருவேளை பொறுத்திருப்பேன் உங்களை
G0302 G0430 G4771

பவுல் பேச ஆரம்பிக்கும்போது, கல்லியோன் யூதரை நோக்கி: யூதர்களே, இது ஒரு அநியாயமாக அல்லது பொல்லாத செயலாக இருக்குமென்றால் நான் நீங்கள் சொல்வதை பொறுமையோடு கேட்பது நல்லது.

15 εἰ δὲ ζητήματά ἐστιν περὶ λόγου, καὶ
-ஆகிலும் -மற்றும் கேள்விகள் இருக்கின்றது -குறித்து வசனத்தையும் மற்றும்
G1487 G1161 G2213 G1510 G4012 G3056 G2532

ὀνομάτων, καὶ νόμου τοῦ καθ’ ὑμᾶς,
பேர்களையும் மற்றும் நியாயப்பிரமாணத்தையும் -அந்த -படி உங்களிடத்திலுள்ள
G3686 G2532 G3551 G3588 G2596 G4771

ὄψεσθε αὐτοί; κριτὴς ἐγὼ τούτων οὐ βούλομαι
நீங்களேபாருங்கள் நீங்களே நியாயாதிபதி நான் இவைகளுக்கு இல்லை விரும்புகிறேன்
G3708 G0846 G2923 G1473 G3778 G3756 G1014

εἶναι.
இருக்க
G1510

ஆனால் இது வார்த்தைகளுக்கும், நாமங்களுக்கும், உங்களுடைய வேதத்திற்கும் சம்பந்தப்பட்ட காரியமாக இருப்பதால், இவைகளைப்பற்றி, விசாரணைசெய்ய எனக்கு விருப்பமில்லை, நீங்களே பார்த்துக்கொள்ளுங்கள் என்று சொல்லி,

16 καὶ மற்றும் G2532 ἀπήλασεν துரத்தினார் G0556 αὐτοὺς அவர்களை G0846 ἀπὸ -இலிருந்து G0575 τοῦ -அந்த G3588 βήματος. நியாயபீடத்திலிருந்து G0968

அவர்களை அங்கிருந்து துரத்திவிட்டான்.

17 ἐπιλαβόμενοι பிடித்துக்கொண்டு G1949 δὲ -மற்றும் G1161 πάντες எல்லாரும் G3956 Σωσθένην, சோஸ்தேனையை G4988 τὸν -அந்த G3588 ἀρχισυνάγωγον, ஜெபஆலயத்தலைவரை G0752 ἔτυπτον அடித்தார்கள் G5180 ἔμπροσθεν -முன்பாக G1715 τοῦ -அந்த G3588 βήματος. நியாயபீடத்தின் G0968 καὶ மற்றும் G2532 οὐδὲν ஒன்றும் G3762 τούτων இவைகளில் G3778 τῷ -அந்த G3588 Γαλλίωνι கல்லியோனுக்கு G1058 ἔμελεν. கவலையில்லை G3199

அப்பொழுது கிரேக்கரெல்லோரும் ஜெப ஆலயத்தலைவனாகிய சொஸ்தேனேயைப் பிடித்து, நீதிமன்றத்திற்கு முன்பாக அடித்தார்கள். இவைகளைக்குறித்துக் கல்லியோன் கவலைப்படவில்லை.

18 Ὁ -அந்த G3588 δὲ -மற்றும் G1161 Παῦλος, பவுல் G3972 ἔτι இன்னும் G2089 προσμείνας தங்கியிருந்து G4357 ἡμέρας நாட்கள் G2250 ἱκανὰς, போதுமான G2425 τοῖς -அந்த G3588 ἀδελφοῖς சகோதரர்களிடம் G0080 ἀποταξάμενος, விடைபெற்று G0657 ἐξέπλει கப்பல்பயணம்செய்தார் G1602 εἰς -நோக்கி G1519 τὴν -அந்த G3588 Συρίαν, சிரியாவுக்கு G4947 καὶ மற்றும் G2532 σὺν -உடன் G4862 αὐτῷ அவரோடு G0846 Πρίσκιλλα பிரிஸ்கில்லாவும் G4252 καὶ மற்றும் G2532 Ἀκύλας, அக்கிலாவும் G0207 κειράμενος மயிர்மழித்து G2751 ἐν -இல் G1722 Κενχρεαῖς கெங்கிரேயாவில் G2747 τὴν -அந்த G3588 κεφαλήν; தலையை G2776 εἶχεν இருந்தது G2192 γὰρ -ஏனெனில் G1063 εὐχήν. பொருத்தனை G2171

பவுல் அநேகநாட்கள் அங்கே தங்கியிருந்து, சகோதரர்களிடம் விடைபெற்றுக்கொண்டு, தனக்கு ஒரு பிராத்தனை இருக்கிறபடியால் கெங்கிரேயா பட்டணத்தில் தலைச்சவரம்பண்ணிக்கொண்டு, கப்பல் ஏறி சீரியா தேசத்திற்குப் போனான். பிரிஸ்கில்லாளும் ஆக்கில்லாவும் அவனோடுகூட போனார்கள்.

19 κατήντησαν வந்தடைந்தார்கள் G2658 δὲ -மற்றும் G1161 εἰς -நோக்கி G1519 Ἔφεσον, எபேசுவுக்கு G2181 κἀκείνους மற்றும்அவர்களை G2548 κατέλιπεν விட்டுச்சென்றார் G2641 αὐτοῦ. அங்கே G0847 αὐτὸς அவரே G0846 δὲ -மற்றும் G1161 εἰσελθὼν உள்ளேசென்று G1525 εἰς -நோக்கி G1519 τὴν -அந்த G3588 συναγωγὴν, ஜெபஆலயத்தில் G4864 διελέξατο வாதிட்டார் G1256 τοῖς -அந்த G3588 Ἰουδαίοις. யூதர்களோடு G2453

அவன் எபேசு பட்டணத்திற்கு வந்தபோது, அங்கே அவர்களைவிட்டுப் பிரிந்து, ஜெப ஆலயத்திற்குச் சென்று, யூதர்களுடனே பேசிக்கொண்டிருந்தான்.

20 ἐρωτώντων δὲ αὐτῶν ἐπὶ πλείονα χρόνον
கேட்டுக்கொண்டிருக்கையில் -மற்றும் அவர்கள் -மேல் அதிகமான காலம்
G2065 G1161 G0846 G1909 G4119 G5550

μεῖναι, οὐκ ἐπένευσεν,
தங்கியிருக்கும்படி இல்லை சம்மதிக்கவில்லை
G3306 G3756 G1962

அவன் இன்னும் கொஞ்சநாட்கள் அவர்களோடு தங்கவேண்டுமென்று அவர்கள் கேட்டுக் கொண்டபோது அவன் சம்மதிக்காமல்,

21 ἀλλὰ ἀποταξάμενος, καὶ εἰπών, <Δεῖ με πάντως,
மாறாக விடைபெற்று மற்றும் சொல்லி வேண்டியதாயிருக்கிறது எனக்கு கட்டாயமாக
G0235 G0657 G2532 G3004 G1163 G1473 G3843

τὴν ἑορτὴν τὴν ἐρχομένην ποιῆσαι εἰς Ἱεροσόλυμα>;
-அந்த பண்டிகையை -அந்த வருகிற கொண்டாடும்படி -நோக்கி எருசலேமில்
G3588 G1859 G3588 G2064 G4160 G1519 G2414

Πάλιν ἀνακάμψω πρὸς ὑμᾶς, τοῦ Θεοῦ θέλοντος.
மறுபடியும் திரும்பிவருவேன் -நோக்கி உங்களிடம் -அந்த தேவன் விரும்பினால்
G3825 G0344 G4314 G4771 G3588 G2316 G2309

ἀνήχθη ἀπὸ τῆς Ἐφέσου.
புறப்பட்டார் -இலிருந்து -அந்த எபேசுவிலிருந்து
G0321 G0575 G3588 G2181

வருகிற பண்டிகையிலே, நான் எப்படியாவது எருசலேமில் இருக்கவேண்டும். தேவனுக்குச் சித்தமானால் திரும்பி உங்களிடம் வருவேன் என்று சொல்லி, அவர்களிடம் விடைபெற்றுக்கொண்டு, கப்பல் ஏறி எபேசுவைவிட்டுப் புறப்பட்டு,

22 καὶ κατελθὼν εἰς Καισάρειαν, ἀναβὰς καὶ ἀσπασάμενος
மற்றும் இறங்கிவந்து -நோக்கி கைசரியாவுக்கு ஏறியும் மற்றும் வாழ்த்திசெய்து
G2532 G2718 G1519 G2542 G0305 G2532 G0782

τὴν ἐκκλησίαν, κατέβη εἰς Ἀντιόχειαν.
-அந்த சபையை இறங்கிவந்தார் -நோக்கி அந்தியோக்கியாவுக்கு
G3588 G1577 G2597 G1519 G0490

செசரியா பட்டணத்திற்கு வந்து, எருசலேமுக்குப்போய், சபைமக்களைச் சந்தித்து, அந்தியோகியாவிற்குப் போனான்.

23 καὶ ποιήσας χρόνον τινὰ, ἐξῆλθεν, διερχόμενος καθεξῆς
மற்றும் செலவழித்து காலத்தை சில புறப்பட்டார் கடந்துவரும்போது வரிசையாக
G2532 G4160 G5550 G5100 G1831 G1330 G2517

τὴν Γαλατικὴν χώραν καὶ Φρυγίαν, στηρίζων πάντας τοὺς
-அந்த கலாத்தியா நாட்டையும் மற்றும் பிரிகியாவையும் திடப்படுத்தி எல்லா -அந்த
G3588 G1054 G5561 G2532 G5435 G1991 G3956 G3588

μαθητάς.
சீடர்களை
G3101

அங்கே சிலகாலம் தங்கியிருந்தபின்பு, அங்கிருந்து புறப்பட்டு, கலாத்தியா நாட்டிலேயும் பிரிகியா நாட்டிலேயும் சுற்றித்திரிந்து, சீடரெல்லோரையும் உற்சாகப்படுத்தினான்.

24 Ἰουδαῖος δέ τις, Ἀπολλῶς ὀνόματι, Ἀλεξανδρεὺς
யூதர் -மற்றும் ஒருவன் அப்பொல்லோ பேர் அலெக்சாந்திரியாவைச்சேர்ந்தவன்
G2453 G1161 G5100 G0625 G3686 G0221

τῷ γένει, ἀνὴρ λόγιος, κατήντησεν εἰς
-அந்த ஜாதியால் மனிதன் வாக்குவல்லமையுள்ளவன் வந்தடைந்தான் -நோக்கி
G3588 G1085 G0435 G3052 G2658 G1519

Ἔφεσον. δυνατὸς ὢν ἐν ταῖς γραφαῖς.
எபேசுவுக்கு வல்லமையுள்ளவன் இருக்கிறவன் -இல் -அந்த வேதவாக்கியங்களில்
G2181 G1415 G1510 G1722 G3588 G1124

அப்பொழுது அலெக்சந்திரியா பட்டணத்தில் பிறந்த பேச்சிலே வல்லவனும், வேதாகமங்களில் தேறினவனுமான அப்பொல்லோ என்னும் பெயர்கொண்ட ஒரு யூதன் எபேசு பட்டணத்திற்கு வந்தான்.

25 οὗτος ἦν κατηχημένος τὴν ὁδὸν τοῦ Κυρίου.
இவன் இருந்தான் போதிக்கப்பட்டவன் -அந்த வழியை -அந்த ஆண்டவருடைய
G3778 G1510 G2727 G3588 G3598 G3588 G2962

καὶ ζέων τῷ πνεύματι, ἐλάλει καὶ ἐδίδασκεν ἀκριβῶς
மற்றும் ஆர்வத்தோடும் -அந்த ஆவியால் பேசினார் மற்றும் போதித்தார் திட்டமாக
G2532 G2204 G3588 G4151 G2980 G2532 G1321 G0199

τὰ περὶ τοῦ Ἰησοῦ, ἐπιστάμενος μόνον τὸ βάπτισμα
-அந்த -குறித்து -அந்த இயேசுவின் அறிந்திருந்து மாத்திரம் -அந்த ஞானஸ்நானத்தை
G3588 G4012 G3588 G2424 G1987 G3440 G3588 G0908

Ἰωάννου.
யோவான்னின்
G2491

அவன் கர்த்தருடைய வழியிலே போதிக்கப்பட்டு, யோவான் கொடுத்த ஞானஸ்நானத்தைமட்டும் தெரிந்தவனாக இருந்து, ஆவியில் வைராக்கியள்ளவனாகக் கர்த்தருக்குரிய காரியங்களைத் தெளிவாய்ப் போதகம்பண்ணிக்கொண்டுவந்தான்.

26 οὗτός τε ἤρξατο παρρησιάζεσθαι ἐν τῇ συναγωγῇ.
இவன் -மற்றும் தொடங்கினான் தைரியமாகப்பேச -இல் -அந்த ஜெபஆலயத்தில்
G3778 G5037 G0756 G3955 G1722 G3588 G4864

ἀκούσαντες δὲ αὐτοῦ, Πρίσκιλλα καὶ Ἀκύλας,
கேட்டபோது -மற்றும் அவனை பிரிஸ்கில்லாவும் மற்றும் அக்கிலாவும்
G0191 G1161 G0846 G4252 G2532 G0207

προσελάβοντο αὐτὸν, καὶ ἀκριβέστερον αὐτῷ ἐξέθεντο
சேர்த்துக்கொண்டார்கள் அவனை மற்றும் திட்டமாகக்கூட அவனுக்கு விளக்கினார்கள்
G4355 G0846 G2532 G0199 G0846 G1620

τὴν ὁδὸν τοῦ Θεοῦ.
-அந்த வழியை -அந்த தேவனுடைய
G3588 G3598 G3588 G2316

அவன் ஜெப ஆலயத்தில் தைரியமாகப் பேசினபோது, ஆக்கில்லாவும், பிரிஸ்கில்லாளும் அவன் பேசுகிறதைக் கேட்டு, அவனைத் தங்களோடு சேர்த்துக்கொண்டு, தேவனுடைய வழிகளை அதிகத் தெளிவாக அவனுக்கு விளக்கிக் காண்பித்தார்கள்.

27 βουλομένου விரும்பியிருக்கையில் G1014 δὲ -மற்றும் G1161 αὐτοῦ அவன் G0846 διελθεῖν கடந்துபோக G1330 εἰς -நோக்கி G1519 τὴν -அந்த G3588 Ἀχαΐαν, அகாயாவுக்கு G0882

προτρεψάμενοι உற்சாகமூட்டி G4389 οἱ -அந்த G3588 ἀδελφοὶ சகோதரர்கள் G0080 ἔγραψαν எழுதினார்கள் G1125 τοῖς -அந்த G3588 μαθηταῖς சீடர்களுக்கு G3101

ἀποδέξασθαι ஏற்றுக்கொள்ளும்படி G0588 αὐτόν, அவனை G0846 ὃς யார் G3739 παραγενόμενος, வந்தபின் G3854 συνεβάλετο உதவினார் G4820 πολὺ மிகவும் G4183 τοῖς -அந்த G3588

πεπιστευκόσιν விசுவாசித்தவர்களுக்கு G4100 διὰ -வழியாக G1223 τῆς -அந்த G3588 χάριτος. கிருபையால் G5485

பின்பு அவன் அகாயா நாட்டிற்குப் போகவேண்டும் என்றபோது, சீடர்கள் அங்கே அவனை ஏற்றுக்கொள்ளும்படி சகோதரர்கள் அவர்களுக்கு கடிதம் எழுதினார்கள்.

28 εὐτόνως வல்லமையாக G2159 γὰρ -ஏனெனில் G1063 τοῖς -அந்த G3588 Ἰουδαίοις யூதர்களை G2453 διακατηλέγχετο மறுத்தினார் G1246 δημοσίᾳ, பகிரங்கமாக G1219 ἐπιδεικνὺς நிரூபித்து G1925

διὰ -வழியாக G1223 τῶν -அந்த G3588 γραφῶν வேதவாக்கியங்களிலிருந்து G1124 εἶναι இருக்கிறார் G1510 τὸν -அந்த G3588 Χριστὸν கிறிஸ்து G5547 Ἰησοῦν. இயேசு G2424

அவன் அகாயா நாட்டிற்கு வந்து வெளிப்படையாக யூதர்களுடனே பலமாக வாதாடி, இயேசுவே கிறிஸ்து என்று வேதவாக்கியங்களைக் கொண்டு விளக்கினபடியால், கிருபையினாலே விசுவாசிகளானவர்களுக்கு மிகவும் உதவியாக இருந்தான்.

Chapter 19

1 Ἐγένετο நிகழ்ந்தது G1096 δὲ, -மேலும் G1161 ἐν -இல் G1722 τῷ -அந்த G3588 τὸν -அதை G3588 Ἀπολλῶ அப்பொல்லோ G0625 εἶναι இருக்கும்போது G1510 ἐν -இல் G1722

Κορίνθῳ, கொரிந்துவில் G2882 Παῦλον, பவுல் G3972 διελθόντα கடந்துசென்று G1330 τὰ -அந்த G3588 ἀνωτερικὰ மேல் G0510 μέρη, பகுதிகளை G3313 ἐλθεῖν வந்தான் G2064 εἰς -க்கு G1519

Ἔφεσον, எபேசுவுக்கு G2181 καὶ மற்றும் G2532 εὑρεῖν கண்டுபிடித்தான் G2147 τινας சில G5100 μαθητάς, சீடர்களை G3101

அப்பொல்லோ என்பவன் கொரிந்து பட்டணத்திலே இருக்கும்போது, பவுல் மேடான தேசங்கள்வழியாகப்போய், எபேசுவிற்கு வந்தான்; அங்கே சில சீடர்களைக் கண்டு:

2 εἶπέν சொன்னான் G3004 τε -மேலும் G5037 πρὸς -நோக்கி G4314 αὐτούς, அவர்களிடம் G0846 Εἰ -ஆயின் G1487 Πνεῦμα ஆவியை G4151 Ἅγιον பரிசுத்த G0040 ἐλάβετε, பெற்றீர்களா G2983

πιστεύσαντες? விசுவாசித்தபோது G4100 οἱ -அவர்கள் G3588 δὲ -மேலும் G1161 πρὸς -நோக்கி G4314 αὐτόν, அவனிடம் G0846 Ἀλλ’ ஆனால் G0235 οὐδ’ -இல்லை G3761 εἰ -என்று G1487

Πνεῦμα ஆவி G4151 Ἅγιον பரிசுத்த G0040 ἔστιν, இருக்கிறது G1510 ἠκούσαμεν. கேள்விப்பட்டோம் G0191

நீங்கள் விசுவாசிகளானபோது, பரிசுத்த ஆவியானவரைப் பெற்றீர்களா என்று கேட்டான். அதற்கு அவர்கள்: பரிசுத்த ஆவியானவர் உண்டென்பதை நாங்கள் கேள்விப்படவே இல்லை என்றார்கள்.

3	εἶπέν	τε,	Εἰς	τί	οὖν	ἐβαπτίσθητε?	οἱ	
	சொன்னான்	-மேலும்	-இல்	என்ன	பின்	ஞானஸ்நானம்-பெற்றீர்கள்	-அவர்கள்	
	G3004	G5037	G1519	G5101	G3767	G0907	G3588	

δὲ	εἶπαν,	Εἰς	τὸ	Ἰωάννου	βάπτισμα.
-மேலும்	சொன்னார்கள்	-இல்	-அந்த	யோவானின்	ஞானஸ்நானத்தில்
G1161	G3004	G1519	G3588	G2491	G0908

அப்பொழுது அவன்: அப்படியானால் நீங்கள் எந்த ஞானஸ்நானம் பெற்றீர்கள் என்றான். அதற்கு அவர்கள்: யோவான் கொடுத்த ஞானஸ்நானம் பெற்றோம் என்றார்கள்.

4	εἶπεν	δὲ	Παῦλος,	Ἰωάννης	ἐβάπτισεν	βάπτισμα
	சொன்னான்	-மேலும்	பவுல்	யோவான்	ஞானஸ்நானம்-கொடுத்தான்	ஞானஸ்நானம்
	G3004	G1161	G3972	G2491	G0907	G0908

μετανοίας,	τῷ	λαῷ	λέγων,	εἰς	τὸν	ἐρχόμενον	μετ’
மனந்திரும்புதலின்	-அந்த	ஜனத்திடம்	சொல்லி	-மேல்	-அந்த	வருகிறவர்	-பின்
G3341	G3588	G2992	G3004	G1519	G3588	G2064	G3326

αὐτὸν,	ἵνα	πιστεύσωσιν,	τοῦτ’	ἔστιν,	εἰς	τὸν
தனக்குப்பின்	-என்று	விசுவாசிக்கவேண்டும்	அதாவது	அதுதான்	-மேல்	-அந்த
G0846	G2443	G4100	G3778	G1510	G1519	G3588

Ἰησοῦν.
இயேசுவை
G2424

அப்பொழுது பவுல்: யோவான் தனக்குப்பின் வருகிறவராகிய கிறிஸ்து இயேசுவில் விசுவாசிகளாக இருக்கவேண்டும் என்று மக்களுக்குச் சொல்லி, மனந்திரும்புதலுக்கு ஏற்ற ஞானஸ்நானத்தைக் கொடுத்தானே என்றான்.

5	ἀκούσαντες	δὲ,	ἐβαπτίσθησαν	εἰς	τὸ	ὄνομα	τοῦ
	கேட்டபோது	-மேலும்	ஞானஸ்நானம்-பெற்றார்கள்	-இல்	-அந்த	நாமத்தில்	-உடைய
	G0191	G1161	G0907	G1519	G3588	G3686	G3588

Κυρίου	Ἰησοῦ.
ஆண்டவராகிய	இயேசுவின்
G2962	G2424

அதைக் கேட்டபொழுது அவர்கள் கர்த்தராகிய இயேசுவின் நாமத்தினாலே ஞானஸ்நானம் பெற்றார்கள்.

6	καὶ	ἐπιθέντος	αὐτοῖς	τοῦ	Παύλου	[τὰς]	χεῖρας,	ἦλθε
	மற்றும்	வைத்தபோது	அவர்கள்மேல்	-உடைய	பவுல்	-அந்த	கைகளை	வந்தது
	G2532	G2007	G0846	G3588	G3972	G3588	G5495	G2064

τὸ	Πνεῦμα	τὸ	Ἅγιον	ἐπ’	αὐτούς;	ἐλάλουν	τε
-அந்த	ஆவி	-அந்த	பரிசுத்த	-மேல்	அவர்கள்மேல்	பேசினார்கள்	-மேலும்
G3588	G4151	G3588	G0040	G1909	G0846	G2980	G5037

γλώσσαις	καὶ	ἐπροφήτευον.	
பாஷைகளில்	மற்றும்	தீர்க்கதரிசனம்-சொன்னார்கள்	
G1100	G2532	G4395	

அல்லாமலும் பவுல் அவர்கள்மேல் கரங்களை வைத்தபோது, பரிசுத்த ஆவியானவர் அவர்கள்மேல் வந்தார்; அப்பொழுது அவர்கள் பிறமொழிகளைப் பேசி தீர்க்கதரிசனம் சொன்னார்கள்.

7	ἦσαν	δὲ	οἱ	πάντες	ἄνδρες	ὡσεὶ	δώδεκα.
	இருந்தார்கள்	-மேலும்	-அந்த	எல்லா	புருஷர்கள்	ஏறக்குறைய	பன்னிரண்டு
	G1510	G1161	G3588	G3956	G0435	G5616	G1427

அந்த மனிதர்கள் ஏறக்குறைய பன்னிரண்டுபேராக இருந்தார்கள்.

8 Εἰσελθὼν நுழைந்து G1525 δὲ -மேலும் G1161 εἰς -க்கு G1519 τὴν -அந்த G3588 συναγωγὴν, ஜெபஆலயத்தில் G4864 ἐπαρρησιάζετο, தைரியமாய்-பேசினான் G3955 ἐπὶ -வரை G1909 μῆνας மாதங்கள் G3376 τρεῖς, மூன்று G5140 διαλεγόμενος, வாதிட்டு G1256 καὶ மற்றும் G2532 πείθων சம்மதிக்கவைத்து G3982 [τὰ] -அவைகளை G3588 περὶ -குறித்து G4012 τῆς -அந்த G3588 βασιλείας ராஜ்யத்தைக்-குறித்து G0932 τοῦ -உடைய G3588 Θεοῦ. தேவனுடைய G2316

பின்பு பவுல் ஜெப ஆலயத்தில் உள்ளே வந்து, தைரியமாகப் பிரசங்கித்து, மூன்று மாதங்கள்வரை தேவனுடைய ராஜ்யத்துக்கடுத்தவைகளைக்குறித்து கலந்துரையாடி, புத்திசொல்லிக்கொண்டு வந்தான்.

9 ὡς -போது G5613 δέ -மேலும் G1161 τινες சிலர் G5100 ἐσκληρύνοντο கடினப்பட்டார்கள் G4645 καὶ மற்றும் G2532 ἠπείθουν, கீழ்ப்படியாமல்-இருந்தார்கள் G0544 κακολογοῦντες தூஷித்து G2551 τὴν -அந்த G3588 Ὁδὸν, வழியை G3598 ἐνώπιον -முன்பாக G1799 τοῦ -அந்த G3588 πλήθους, கூட்டத்தின்-முன் G4128 ἀποστὰς விலகி G0868 ἀπ’ -இலிருந்து G0575 αὐτῶν, அவர்களிடமிருந்து G0846 ἀφώρισεν, பிரித்தான் G0873 τοὺς -அந்த G3588 μαθητάς, சீடர்களை G3101 καθ’ -தோறும் G2596 ἡμέραν நாள்தோறும் G2250 διαλεγόμενος வாதிட்டு G1256 ἐν -இல் G1722 τῇ -அந்த G3588 σχολῇ பள்ளிக்கூடத்தில் G4981 Τυράννου. துரானுவின் G5181

சிலர் கடினப்பட்டு நம்பிக்கையற்றவர்களாகிக் கூட்டத்திற்கு முன்பாக இந்த மார்க்கத்தை இகழ்ந்து பேசியபோது, அவன் அவர்களைவிட்டு விலகி, சீடர்களை அவர்களிலிருந்து பிரித்துக்கொண்டு, திறன்னு என்னும் ஒருவனுடைய கல்விக்கூடத்திலே அநுதினமும் கலந்துரையாடிக்கொண்டிருந்தான்.

10 τοῦτο இது G3778 δὲ -மேலும் G1161 ἐγένετο நிகழ்ந்தது G1096 ἐπὶ -வரை G1909 ἔτη வருடங்கள் G2094 δύο, இரண்டு G1417 ὥστε -ஆகையால் G5620 πάντας எல்லாரும் G3956 τοὺς -அந்த G3588 κατοικοῦντας குடியிருக்கிற G2730 τὴν -அந்த G3588 Ἀσίαν ஆசியாவில் G0773 ἀκοῦσαι கேட்டார்கள் G0191 τὸν -அந்த G3588 λόγον வார்த்தையை G3056 τοῦ -உடைய G3588 Κυρίου, ஆண்டவருடைய G2962 Ἰουδαίους யூதர்களும் G2453 τε -மேலும் G5037 καὶ மற்றும் G2532 Ἕλληνας. கிரேக்கர்களும் G1672

இரண்டு வருடகாலம் இப்படி நடந்ததினாலே ஆசியாவில் குடியிருந்த யூதர்களும் கிரேக்கர்களுமாகிய எல்லோரும் கர்த்தராகிய இயேசுவின் வசனத்தைக் கேட்டார்கள்.

11 Δυνάμεις வல்லமைகளை G1411 τε -மேலும் G5037 οὐ -அல்ல G3756 τὰς -அந்த G3588 τυχούσας, சாதாரணமான G5177 ὁ -அந்த G3588 Θεὸς தேவன் G2316 ἐποίει செய்தார் G4160 διὰ -மூலமாய் G1223 τῶν -அந்த G3588 χειρῶν கைகளின் G5495 Παύλου, பவுலின் G3972

பவுலின் கைகளினாலே தேவன் அரிய பெரிய அற்புதங்களைச் செய்துகாண்பித்தார்.

12 ὥστε -ஆகையால் G5620 καὶ -கூட G2532 ἐπὶ -மேல் G1909 τοὺς -அந்த G3588 ἀσθενοῦντας வியாதியுள்ளவர்கள்மேல் G0770 ἀποφέρεσθαι கொண்டுபோகப்பட்டன G0667

ἀπὸ -இலிருந்து G0575 τοῦ -அவருடைய G3588 χρωτὸς சரீரத்திலிருந்து G5559 αὐτοῦ அவருடைய G0846 σουδάρια கைக்குட்டைகளும் G4676 ἢ அல்லது G2228

σιμικίνθια, வேலைத்-துணிகளும் G4612 καὶ மற்றும் G2532 ἀπαλλάσσεσθαι நீங்கின G0525 ἀπ’ -இலிருந்து G0575 αὐτῶν அவர்களிடமிருந்து G0846 τὰς -அந்த G3588

νόσους, வியாதிகள் G3554 τά -அந்த G3588 τε -மேலும் G5037 πνεύματα ஆவிகள் G4151 τὰ -அந்த G3588 πονηρὰ பொல்லாத G4190 ἐκπορεύεσθαι. புறப்பட்டுப்போயின G1607

அவனுடைய சரீரத்திலிருந்து துண்டுகளையும், கைக்குட்டைகளையும் கொண்டுவந்து, வியாதிக்காரர்கள்மேல் போட வியாதிகள் அவர்களைவிட்டு நீங்கிப்போயின; பொல்லாத ஆவிகளும் அவர்களைவிட்டுப் புறப்பட்டன.

13 Ἐπεχείρησαν முயற்சித்தார்கள் G2021 δέ -மேலும் G1161 τινες சிலர் G5100 καὶ -கூட G2532 τῶν -அந்த G3588 περιερχομένων சுற்றித்திரிகிற G4022 Ἰουδαίων, யூதர்களில் G2453

ἐξορκιστῶν, பேயோட்டுகிறவர்களில் G1845 ὀνομάζειν பெயர்-சொல்ல G3687 ἐπὶ -மேல் G1909 τοὺς -அந்த G3588 ἔχοντας உடையவர்கள்மேல் G2192 τὰ -அந்த G3588

πνεύματα ஆவிகளை G4151 τὰ -அந்த G3588 πονηρὰ, பொல்லாத G4190 τὸ -அந்த G3588 ὄνομα நாமத்தை G3686 τοῦ -உடைய G3588 Κυρίου ஆண்டவராகிய G2962 Ἰησοῦ, இயேசுவின் G2424

λέγοντες, சொல்லி G3004 Ὁρκίζω ஆணையிடுகிறேன் G3726 ὑμᾶς, உங்களுக்கு G4771 τὸν -அந்த G3588 Ἰησοῦν, இயேசுவை G2424 ὃν -யாரை G3739 Παῦλος பவுல் G3972

κηρύσσει. பிரசங்கிக்கிறான் G2784

அப்பொழுது நாடோடிகளாகத் திரிகிற மந்திரவாதிகளாகிய யூதர்களில் சிலர் பொல்லாத ஆவிகள் பிடித்திருந்தவர்கள்மேல் கர்த்தராகிய இயேசுவின் நாமத்தைச் சொல்லத் துணிந்து: பவுல் பிரசங்கிக்கிற இயேசுவின்பேரில் ஆணையிட்டு உங்களுக்குக் கட்டளையிடுகிறோம் என்றார்கள்.

14 ἦσαν இருந்தார்கள் G1510 δέ -மேலும் G1161 τινος ஒருவனுடைய G5100 Σκευᾶ, ஸ்கேவா G4630 Ἰουδαίου யூத G2453 ἀρχιερέως, பிரதான-ஆசாரியனின் G0749 ἑπτὰ ஏழு G2033

υἱοὶ, குமாரர்கள் G5207 τοῦτο இதை G3778 ποιοῦντες. செய்கிறவர்கள் G4160

பிரதான ஆசாரியனாகிய ஸ்கேவா என்னும் ஒரு யூதனுடைய குமாரர்கள் ஏழுபேர் இப்படிச்செய்தார்கள்.

15 ἀποκριθὲν δὲ, τὸ πνεῦμα τὸ πονηρὸν εἶπεν αὐτοῖς
பதிலளித்து -மேலும் -அந்த ஆவி -அந்த பொல்லாத சொன்னது அவர்களிடம்
G0611 G1161 G3588 G4151 G3588 G4190 G3004 G0846

Τὸν, [μὲν] Ἰησοῦν γινώσκω, καὶ τὸν Παῦλον ἐπίσταμαι; ὑμεῖς δὲ, τίνες ἐστέ?
-அந்த -ஒருபுறம் இயேசுவை அறிவேன் மற்றும் -அந்த பவுலை அறிந்திருக்கிறேன் நீங்கள் -ஆனால் யார் நீங்கள்
G3588 G3303 G2424 G1097 G2532 G3588 G3972 G1987 G4771 G1161 G5101 G1510

பொல்லாத ஆவி அவர்களை நோக்கி: இயேசுவை அறிவேன், பவுலையும் அறிவேன், நீங்கள் யார் என்று சொல்லி,

16 καὶ ἐφαλόμενος ὁ ἄνθρωπος ἐπ’ αὐτοὺς, ἐν ᾧ ἦν τὸ πνεῦμα τὸ πονηρὸν, κατακυριεύσας ἀμφοτέρων, ἴσχυσεν κατ’ αὐτῶν, ὥστε γυμνοὺς καὶ τετραυματισμένους ἐκφυγεῖν ἐκ τοῦ οἴκου ἐκείνου.
மற்றும் பாய்ந்து -அந்த மனுஷன் -மேல் அவர்கள்மேல் -இல் -யாரில் இருந்தது -அந்த ஆவி -அந்த பொல்லாத மேற்கொண்டு இருவரையும் வலிமையுள்ளவனானான் -க்கு-எதிராக அவர்களுக்கு-எதிராக -ஆகையால் நிர்வாணமாகவும் மற்றும் காயப்பட்டவர்களாகவும் ஓடிப்போனார்கள் -இலிருந்து -அந்த வீட்டிலிருந்து அந்த
G2532 G2177 G3588 G0444 G1909 G0846 G1722 G3739 G1510 G3588 G4151 G3588 G4190 G2634 G0297 G2480 G2596 G0846 G5620 G1131 G2532 G5135 G1628 G1537 G3588 G3624 G1565

அசுத்தஆவியையுடைய மனிதன் அவர்கள்மேல் பாய்ந்து, பலவந்தம்பண்ணி, அவர்களை மேற்கொள்ள, அவர்கள் நிர்வாணிகளும் காயப்பட்டவர்களுமாகி அந்த வீட்டைவிட்டு ஓடிப்போனார்கள்.

17 τοῦτο δὲ ἐγένετο γνωστὸν πᾶσιν Ἰουδαίοις τε καὶ Ἕλλησιν. τοῖς κατοικοῦσιν τὴν Ἔφεσον, καὶ ἐπέπεσεν φόβος ἐπὶ πάντας αὐτούς, καὶ ἐμεγαλύνετο τὸ ὄνομα τοῦ Κυρίου Ἰησοῦ.
இது -மேலும் ஆயிற்று தெரிந்ததாக எல்லாருக்கும் யூதர்களுக்கும் -மேலும் மற்றும் கிரேக்கர்களுக்கும் -அந்த குடியிருக்கிற -அந்த எபேசுவில் மற்றும் விழுந்தது பயம் -மேல் எல்லாருக்கும் அவர்கள்மேல் மற்றும் மகிமைப்பட்டது -அந்த நாமம் -உடைய ஆண்டவராகிய இயேசுவின்
G3778 G1161 G1096 G1110 G3956 G2453 G5037 G2532 G1672 G3588 G2730 G3588 G2181 G2532 G1968 G5401 G1909 G3956 G0846 G2532 G3170 G3588 G3686 G3588 G2962 G2424

இது எபேசுவிலே குடியிருந்த யூதர்கள் கிரேக்கர்கள் அனைவருக்கும் தெரியவந்தபோது, அவர்களெல்லோரும் பயமடைந்தார்கள்; கர்த்தராகிய இயேசுவின் நாமம் மகிமைப்பட்டது.

18 πολλοί அநேகரும் G4183 τε -மேலும் G5037 τῶν -அந்த G3588 πεπιστευκότων விசுவாசித்தவர்களில் G4100 ἤρχοντο, வந்தார்கள் G2064 ἐξομολογούμενοι அறிக்கையிட்டு G1843 καὶ மற்றும் G2532 ἀναγγέλλοντες அறிவித்து G0312 τὰς -அவர்களுடைய G3588 πράξεις செயல்களை G4234 αὐτῶν. அவர்களுடைய G0846

விசுவாசித்தவர்களில் அநேகர் வந்து, தங்களுடைய பொல்லாத வித்தைகளை வெளிப்படுத்தி அறிக்கையிட்டார்கள்.

19 ἱκανοὶ அநேகர் G2425 δὲ -மேலும் G1161 τῶν -அந்த G3588 τὰ -அந்த G3588 περίεργα சூனிய G4021 πραξάντων, செய்தவர்களில் G4238 συνενέγκαντες கொண்டுவந்து G4851 τὰς -அவர்களுடைய G3588 βίβλους, புத்தகங்களை G0976 κατέκαιον எரித்தார்கள் G2618 ἐνώπιον -முன்பாக G1799 πάντων. எல்லாருக்கும்-முன் G3956 καὶ மற்றும் G2532 συνεψήφισαν கணக்கிட்டார்கள் G4860 τὰς -அவைகளின் G3588 τιμὰς விலைகளை G5092 αὐτῶν, அவைகளின் G0846 καὶ மற்றும் G2532 εὗρον கண்டுபிடித்தார்கள் G2147 ἀργυρίου வெள்ளி G0694 μυριάδας ஐம்பதினாயிரம் G3461 πέντε. ஐந்து G4002

மாயவித்தைக்காரர்களாக இருந்தவர்களில் அநேகர் தங்களுடைய புத்தகங்களைக் கொண்டுவந்து, எல்லோருக்கும் முன்பாகச் சுட்டெரித்தார்கள்; அவைகளின் விலையைத் தொகைபார்த்து, ஐம்பதினாயிரம் வெள்ளிக்காசாகக் கண்டார்கள்.

20 Οὕτως இவ்வாறு G3779 κατὰ -ன்படி G2596 κράτος வல்லமையாய் G2904 τοῦ -உடைய G3588 Κυρίου ஆண்டவருடைய G2962 ὁ -அந்த G3588 λόγος வார்த்தை G3056 ηὔξανεν வளர்ந்தது G0837 καὶ மற்றும் G2532 ἴσχυεν. பலப்பட்டது G2480

இவ்வளவு வல்லமையாக கர்த்தருடைய வசனம் பரவியது.

21 Ὡς -போது G5613 δὲ -மேலும் G1161 ἐπληρώθη நிறைவேறிய-பின் G4137 ταῦτα, இவைகள் G3778 ἔθετο தீர்மானித்தான் G5087 ὁ -அந்த G3588 Παῦλος பவுல் G3972 ἐν -இல் G1722 τῷ -அந்த G3588 πνεύματι, ஆவியில் G4151 διελθὼν கடந்துசென்று G1330 τὴν -அந்த G3588 Μακεδονίαν மக்கெதோனியாவையும் G3109 καὶ மற்றும் G2532 Ἀχαΐαν, அகாயாவையும் G0882 πορεύεσθαι போக G4198 εἰς -க்கு G1519 Ἰεροσόλυμα, எருசலேமுக்கு G2414 εἰπὼν, சொல்லி G3004 ὅτι -என்று G3754 Μετὰ -பின் G3326 τὸ -அதை G3588 γενέσθαι ஆன-பின் G1096 με நான் G1473 ἐκεῖ, அங்கே G1563 δεῖ வேண்டும் G1163 με நான் G1473 καὶ -கூட G2532 Ῥώμην ரோமாவையும் G4516 ἰδεῖν. பார்க்க G3708

இவைகள் முடிந்தபின்பு, பவுல் மக்கெதோனியா அகாயா என்னும் நாடுகளில் சுற்றி நடந்து, எருசலேமுக்குப் போகும்படி ஆவியில் தீர்மானம்பண்ணிக்கொண்டு: நான் அங்கே போனபின்பு ரோமாபுரியையும் பார்க்கவேண்டும் என்று சொல்லி,

22 ἀποστείλας δὲ εἰς τὴν Μακεδονίαν, δύο τῶν
அனுப்பி -மேலும் -க்கு -அந்த மக்கெதோனியாவுக்கு இரண்டு -அந்த
G0649 G1161 G1519 G3588 G3109 G1417 G3588

διακονούντων αὐτῷ, Τιμόθεον καὶ Ἔραστον, αὐτὸς
ஊழியம்-செய்கிறவர்களில் அவனுக்கு தீமோத்தேயுவையும் மற்றும் எரஸ்துவையும் தான்
G1247 G0846 G5095 G2532 G2037 G0846

ἐπέσχεν χρόνον εἰς τὴν Ἀσίαν.
தங்கினான் சிலகாலம் -இல் -அந்த ஆசியாவில்
G1907 G5550 G1519 G3588 G0773

தனக்கு உதவி செய்தவர்களில் இரண்டுபேராகிய தீமோத்தேயுவையும் எரஸ்துவையும் மக்கெதோனியாவிற்கு அனுப்பிவிட்டு; தான் பின்னும் சிலநாட்கள் ஆசியாவிலே தங்கினான்.

23 Ἐγένετο δὲ, κατὰ τὸν καιρὸν ἐκεῖνον, τάραχος οὐκ ὀλίγος
நிகழ்ந்தது -மேலும் -ன்படி -அந்த காலத்தில் அந்த கலகம் -அல்ல சிறிதல்ல
G1096 G1161 G2596 G3588 G2540 G1565 G5017 G3756 G3641

περὶ τῆς Ὁδοῦ.
-குறித்து -அந்த வழியைக்-குறித்து
G4012 G3588 G3598

அக்காலத்திலே இந்த மார்க்கத்தைக்குறித்துப் பெரிய கலகம் உண்டானது.

24 Δημήτριος γάρ τις ὀνόματι, ἀργυροκόπος, ποιῶν ναοὺς
தெமேத்திரியு -ஏனெனில் ஒருவன் பெயருள்ள தட்டார் செய்து கோவில்களை
G1216 G1063 G5100 G3686 G0695 G4160 G3485

ἀργυροῦς Ἀρτέμιδος, παρείχετο τοῖς τεχνίταις οὐκ ὀλίγην
வெள்ளி அர்த்தெமிசின் கொடுத்தான் -அந்த தொழிலாளர்களுக்கு -அல்ல சிறிதல்லாத
G0693 G0735 G3930 G3588 G5079 G3756 G3641

ἐργασίαν;
தொழிலை
G2039

எப்படியென்றால், தெமேத்திரியு என்னும் பெயர்கொண்ட ஒரு தட்டான் தியானாளின் கோவிலைப்போல வெள்ளியினால் சிறிய கோவில்களைச் செய்து, தொழிலாளிகளுக்கு மிகுந்த ஆதாயம் வருவித்துக்கொண்டிருந்தான்.

25 οὓς συναθροίσας, καὶ τοὺς περὶ τὰ τοιαῦτα
அவர்களை கூட்டி மற்றும் -அந்த -குறித்து -அந்த இப்படிப்பட்ட
G3739 G4867 G2532 G3588 G4012 G3588 G5108

ἐργάτας, εἶπεν, Ἄνδρες, ἐπίστασθε ὅτι ἐκ ταύτης
வேலையாட்களையும் சொன்னான் புருஷர்களே அறிவீர்கள் -என்று -இலிருந்து இந்த
G2040 G3004 G0435 G1987 G3754 G1537 G3778

τῆς ἐργασίας ἡ εὐπορία ἡμῖν ἐστιν.
-அந்த தொழிலிலிருந்து -அந்த செல்வம் நமக்கு இருக்கிறது
G3588 G2039 G3588 G2142 G1473 G1510

இவர்களையும் இப்படிப்பட்டத் தொழில்செய்கிற மற்ற வேலையாட்களையும் அவன் கூடிவரச்செய்து: மக்களே, இந்தத் தொழிலினால் நமக்கு நல்ல பிழைப்பு உண்டாயிருக்கிறதென்று அறிவீர்கள்.

26 καὶ மற்றும் G2532 θεωρεῖτε பார்க்கிறீர்கள் G2334 καὶ மற்றும் G2532 ἀκούετε கேட்கிறீர்கள் G0191 ὅτι -என்று G3754 οὐ -அல்ல G3756 μόνον மாத்திரமல்ல G3440 Ἐφέσου, எபேசுவில் G2181

ἀλλὰ ஆனால் G0235 σχεδὸν ஏறக்குறைய G4975 πάσης முழு G3956 τῆς -அந்த G3588 Ἀσίας, ஆசியாவிலும் G0773 ὁ -அந்த G3588 Παῦλος, பவுல் G3972 οὗτος இந்த G3778

πείσας, சம்மதிக்கவைத்து G3982 μετέστησεν திருப்பிவிட்டான் G3179 ἱκανὸν பெரிய G2425 ὄχλον, கூட்டத்தை G3793 λέγων சொல்லி G3004 ὅτι -என்று G3754 οὐκ -அல்ல G3756

εἰσὶν இல்லை G1510 θεοὶ, தெய்வங்கள் G2316 οἱ -அவர்கள் G3588 διὰ -மூலமாய் G1223 χειρῶν கைகளினால் G5495 γινόμενοι. செய்யப்படுகிறவை G1096

இப்படியிருக்க, கைகளினால் செய்யப்பட்ட தேவர்கள் தேவர்களல்லவென்று இந்தப் பவுல் என்பவன் சொல்லி, எபேசுவிலே மாத்திரமல்ல, கொஞ்சங்குறைய ஆசியா எங்கும் அநேக மக்களுக்குப் போதித்து, அவர்களைத் தன் பக்கமாகச் சேர்த்துக்கொண்டான் என்று நீங்கள் கண்டும் கேட்டும் இருக்கிறீர்கள்.

27 οὐ -அல்ல G3756 μόνον மாத்திரமல்ல G3440 δὲ -மேலும் G1161 τοῦτο இது G3778 κινδυνεύει ஆபத்துள்ளது G2793 ἡμῖν, நமக்கு G1473 τὸ -அந்த G3588 μέρος பகுதி G3313 εἰς -க்கு G1519

ἀπελεγμὸν மதிப்பிழப்புக்கு G0557 ἐλθεῖν, வரும் G2064 ἀλλὰ ஆனால் G0235 καὶ -கூட G2532 τὸ -அந்த G3588 τῆς -உடைய G3588 μεγάλης மகா G3173 θεᾶς தேவியின் G2299

Ἀρτέμιδος அர்த்தெமிசின் G0735 ἱερὸν, கோவில் G2411 εἰς -க்கு G1519 οὐθὲν ஒன்றுமில்லாமல் G3762 λογισθῆναι, எண்ணப்படும் G3049 μέλλειν போகும் G3195 τε -மேலும் G5037 καὶ -கூட G2532

καθαιρεῖσθαι இறக்கப்படும் G2507 τῆς -அவளுடைய G3588 μεγαλειότητος மகத்துவத்திலிருந்து G3168 αὐτῆς, அவளுடைய G0846 ἣν -யாரை G3739 ὅλη முழு G3650 ἡ -அந்த G3588

Ἀσία ஆசியாவும் G0773 καὶ மற்றும் G2532 ἡ -அந்த G3588 οἰκουμένη உலகமும் G3625 σέβεται. வணங்குகிறது G4576

இதனால் நம்முடைய தொழில் அற்றுப்போகும்படியான அபாயம் சம்பவித்திருக்கிறதுமல்லாமல், மகா தேவியாகிய தியானாளுடைய கோவில் நினைவில்லாமல் போகிறதற்கும், ஆசியா முழுமையும் உலகமுழுவதும் சேவிக்கிற அவளுடைய மகத்துவம் அழிந்துபோகிறதற்கும் ஏதுவாக இருக்கிறது என்றான்.

28 Ἀκούσαντες கேட்டபோது G0191 δὲ, -மேலும் G1161 καὶ மற்றும் G2532 γενόμενοι ஆகி G1096 πλήρεις நிறைந்தவர்களாக G4134 θυμοῦ, கோபத்தால் G2372 ἔκραζον கூப்பிட்டார்கள் G2896

λέγοντες, சொல்லி G3004 Μεγάλη பெரியவள் G3173 ἡ -அந்த G3588 Ἄρτεμις அர்த்தெமிஸ் G0735 Ἐφεσίων. எபேசியர்களின் G2180

அவர்கள் இதைக்கேட்டு, கோபத்தால் நிறைந்து: எபேசியருடைய தியானாளே பெரியவள் என்று சத்தமிட்டார்கள்.

29 καὶ ἐπλήσθη ἡ πόλις τῆς συγχύσεως; ὥρμησάν τε
மற்றும் நிறைந்தது -அந்த பட்டணம் -அந்த குழப்பத்தால் பாய்ந்தார்கள் -மேலும்
G2532 G4130 G3588 G4172 G3588 G4799 G3729 G5037

ὁμοθυμαδὸν εἰς τὸ θέατρον, συναρπάσαντες Γάϊον καὶ
ஒருமனதாக -க்கு -அந்த நாடகசாலைக்கு பிடித்திழுத்து காயுவையும் மற்றும்
G3661 G1519 G3588 G2302 G4884 G1050 G2532

Ἀρίσταρχον, Μακεδόνας, συνεκδήμους Παύλου.
அரிஸ்தர்க்குவையும் மக்கெதோனியர்களை பயணத்தோழர்களை பவுலின்
G0708 G3110 G4898 G3972

பட்டணம் முழுவதும் கலகத்தினால் நிறைந்தது. பவுலுக்கு வழித்துணையாக வந்த மக்கெதோனியர்களாகிய காயுவையும் அரிஸ்தர்க்குவையும் அவர்கள் இழுத்துக்கொண்டு, ஒருமனப்பட்டு மண்டபத்திற்கு பாய்ந்தோடினார்கள்.

30 Παύλου δὲ, βουλομένου εἰσελθεῖν εἰς τὸν δῆμον; οὐκ
பவுல் -மேலும் விரும்பி நுழைய -க்கு -அந்த ஜனத்திடம் -அல்ல
G3972 G1161 G1014 G1525 G1519 G3588 G1218 G3756

εἴων αὐτὸν οἱ μαθηταί,
விடவில்லை அவனை -அந்த சீடர்கள்
G1439 G0846 G3588 G3101

பவுல் கூட்டத்திற்குள்ளே போக மனதாயிருந்தபோது, சீடர்கள் அவனைப் போகவிடவில்லை.

31 τινὲς δὲ καὶ τῶν Ἀσιαρχῶν, ὄντες αὐτῷ
சிலர் -மேலும் -கூட -அந்த ஆசியாத்-தலைவர்களில் இருக்கிற அவனுக்கு
G5100 G1161 G2532 G3588 G0775 G1510 G0846

φίλοι, πέμψαντες πρὸς αὐτὸν, παρεκάλουν μὴ
நண்பர்களாக அனுப்பி -நோக்கி அவனிடம் வேண்டிக்கொண்டார்கள் -வேண்டாம்
G5384 G3992 G4314 G0846 G3870 G3361

δοῦναι ἑαυτὸν εἰς τὸ θέατρον.
கொடுக்க தன்னை -க்கு -அந்த நாடகசாலைக்கு
G1325 G1438 G1519 G3588 G2302

ஆசியாநாட்டுத் தலைவரில் அவனுக்கு நண்பர்களாக இருந்த சிலரும் அவனிடத்திற்கு ஆள் அனுப்பி, மண்டபத்திற்குள் போகவேண்டாம் என்று எச்சரித்தார்கள்.

32 ἄλλοι μὲν οὖν ἄλλο τι ἔκραζον; ἦν γὰρ
வேறுசிலர் -ஒருபுறம் -பின் வேறொன்று ஏதோ கூப்பிட்டார்கள் இருந்தது -ஏனெனில்
G0243 G3303 G3767 G0243 G5100 G2896 G1510 G1063

ἡ ἐκκλησία συγκεχυμένη, καὶ οἱ πλείους οὐκ ᾔδεισαν
-அந்த சபை குழப்பமாக-இருந்தது மற்றும் -அந்த அநேகர் -அல்ல அறியவில்லை
G3588 G1577 G4797 G2532 G3588 G4119 G3756 G1492

τίνος ἕνεκα συνεληλύθεισαν.
எதற்காக -என்று கூடியிருந்தார்கள்
G5101 G1752 G4905

கூட்டத்தில் குழப்பமுண்டாகி, சிலர் இப்படியும் சிலர் அப்படியுமாகப் பேசினார்கள்; தாங்கள் கூடிவந்த காரணம் இன்னதென்று அநேகருக்குத் தெரியாதிருந்தது.

33 ἐκ –இலிருந்து G1537 δὲ –மேலும் G1161 τοῦ –அந்த G3588 ὄχλου கூட்டத்திலிருந்து G3793 συνεβίβασαν முன்னிறுத்தினார்கள் G4822 Ἀλέξανδρον, அலெக்சாந்தரை G0223

προβαλόντων தள்ளி G4261 αὐτὸν அவனை G0846 τῶν –அந்த G3588 Ἰουδαίων. யூதர்கள் G2453 ὁ –அந்த G3588 δὲ –மேலும் G1161 Ἀλέξανδρος, அலெக்சாந்தர் G0223

κατασείσας கையை-அசைத்து G2678 τὴν –அந்த G3588 χεῖρα, கையை G5495 ἤθελεν விரும்பினான் G2309 ἀπολογεῖσθαι வாதாட G0626 τῷ –அந்த G3588 δήμῳ. ஜனத்திடம் G1218

அப்பொழுது யூதர்கள் அலெக்சந்தர் என்பவனை முன்னே நிற்கத் தள்ளும்போது, கூட்டத்திலே சிலர் அவனை முன்னே இழுத்துவிட்டார்கள். அலெக்சந்தர் கையால் சைகை காட்டி, மக்களுக்கு உத்தரவுசொல்ல மனதாயிருந்தான்.

34 ἐπιγνόντες அறிந்தபோது G1921 δὲ –மேலும் G1161 ὅτι –என்று G3754 Ἰουδαῖός யூதன் G2453 ἐστιν, என்று G1510 φωνὴ சத்தம் G5456 ἐγένετο உண்டாயிற்று G1096 μία ஒரே G1520

ἐκ –இலிருந்து G1537 πάντων, எல்லாரிடமிருந்தும் G3956 ὡς –போது G5613 ἐπὶ –வரை G1909 ὥρας மணிநேரம் G5610 δύο இரண்டு G1417

κραζόντων, கூப்பிடுகிறவர்களின் G2896 Μεγάλη பெரியவள் G3173 ἡ –அந்த G3588 Ἄρτεμις அர்த்தெமிஸ் G0735 Ἐφεσίων. எபேசியர்களின் G2180

அவன் யூதனென்று அவர்கள் அறிந்தபோது, எபேசியர்களுடைய தியானாளே பெரியவள் என்று இரண்டுமணி நேரம்வரை எல்லோரும் ஏகமாகச் சத்தமிட்டுக்கொண்டிருந்தார்கள்.

35 καταστείλας அமைதிப்படுத்தி G2687 δὲ –மேலும் G1161 ὁ –அந்த G3588 γραμματεὺς நகர-எழுத்தன் G1122 τὸν –அந்த G3588 ὄχλον, கூட்டத்தை G3793 φησίν, சொல்கிறான் G5346

Ἄνδρες, புருஷர்களே G0435 Ἐφέσιοι, எபேசியர்களே G2180 τίς யார் G5101 γάρ –ஏனெனில் G1063 ἐστιν இருக்கிறான் G1510 ἀνθρώπων மனுஷர்களில் G0444 ὃς –யார் G3739 οὐ –அல்ல G3756

γινώσκει அறியாதவன் G1097 τὴν –அந்த G3588 Ἐφεσίων எபேசியர்களின் G2180 πόλιν பட்டணம் G4172 νεωκόρον கோவில்-காப்பாளராக G3511 οὖσαν இருக்கிறது G1510

τῆς –உடைய G3588 μεγάλης மகா G3173 Ἀρτέμιδος, அர்த்தெமிசின் G0735 καὶ மற்றும் G2532 τοῦ –உடைய G3588 διοπετοῦς? வானத்திலிருந்து-விழுந்ததின் G1356

பட்டணத்து அவைத்தலைவன் மக்களை அமைதிப்படுத்தி: எபேசியர்களே, இந்த பட்டணம் மகா தேவியாகிய தியானாளின் கோவிலும் வானத்திலிருந்து விழுந்த சிலையையும் எபேசியரது நகரின் பாதுகாப்பில் இருக்கிறதென்று அறியாதவன் உண்டோ?

36 ἀναντιῤῥήτων மறுக்கமுடியாத G0368 οὖν –ஆகையால் G3767 ὄντων இருக்கிற G1510 τούτων, இவைகள் G3778 δέον வேண்டியது G1163 ἐστὶν இருக்கிறது G1510 ὑμᾶς நீங்கள் G4771

κατεσταλμένους அமைதியாக G2687 ὑπάρχειν, இருக்க G5225 καὶ மற்றும் G2532 μηδὲν ஒன்றும் G3367 προπετὲς பதற்றமான G4312 πράσσειν. செய்யாதிருக்க G4238

இதை எவரும் மறுக்கமுடியாத காரியமாகையால், நீங்கள் பதற்றங்கொண்டு ஒன்றும் செய்யாமல் அமைதியாக இருக்கவேண்டும்.

37	ἠγάγετε	γὰρ	τοὺς	ἄνδρας	τούτους,	οὔτε
	கொண்டுவந்தீர்கள்	-ஏனெனில்	-அந்த	புருஷர்களை	இவர்களை	-இல்லை
	G0071	G1063	G3588	G0435	G3778	G3777

ἱεροσύλους	οὔτε	βλασφημοῦντας	τὴν	θεὸν
கோவில்-கொள்ளையர்களையும்	-இல்லை	தூஷிக்கிறவர்களையும்	-அந்த	தேவியை
G2417	G3777	G0987	G3588	G2316

ἡμῶν.
நம்முடைய
G1473

இந்த மனிதர்களை இங்கே கொண்டுவந்தீர்கள்; இவர்கள் கோவில் கொள்ளைக்காரர்களும் அல்ல, உங்களுடைய தேவியை நிந்தித்துப் பேசுகிறவர்களும் அல்ல.

38	εἰ	μὲν	οὖν	Δημήτριος	καὶ	οἱ	σὺν
	-ஆயின்	-ஒருபுறம்	-ஆகையால்	தெமேத்திரியு	மற்றும்	-அந்த	-உடன்
	G1487	G3303	G3767	G1216	G2532	G3588	G4862

αὐτῷ	τεχνῖται	ἔχουσι,	πρός	τινα	λόγον,
அவனோடிருக்கிற	தொழிலாளர்கள்	உடையவர்களானால்	-நோக்கி	யாரோடாவது	வழக்கு
G0846	G5079	G2192	G4314	G5100	G3056

ἀγοραῖοι	ἄγονται,	καὶ	ἀνθύπατοί	εἰσιν;	ἐγκαλείτωσαν
நியாய-சபை	நடத்தப்படுகின்றன	மற்றும்	அதிபதிகள்	இருக்கிறார்கள்	வழக்கிடுங்கள்
G0060	G0071	G2532	G0446	G1510	G1458

ἀλλήλοις.
ஒருவருக்கொருவர்
G0240

தெமேத்திரியுவிற்கும் அவனைச் சேர்ந்த தொழிலாளிகளுக்கும் ஒருவன்மேல் ஒரு காரியம் உண்டாயிருந்தால், நியாயம் விசாரிக்கிற நாட்களுண்டு, ஆளுனர்கள் இருக்கிறார்கள்; ஒருவர் பேரிலொருவர் வழக்காடிக்கொள்ளட்டும்.

39	εἰ	δέ	τι	περαιτέρω	ἐπιζητεῖτε,	ἐν	τῇ
	-ஆயின்	-மேலும்	ஏதாவது	மேலும்	தேடுகிறீர்களானால்	-இல்	-அந்த
	G1487	G1161	G5100	G4008	G1934	G1722	G3588

ἐννόμῳ	ἐκκλησίᾳ	ἐπιλυθήσεται.
சட்டப்படியான	சபையில்	தீர்க்கப்படும்
G1772	G1577	G1956

நீங்கள் வேறு எந்தவொரு காரியத்தைக்குறித்து விசாரிக்கவேண்டுமானால், அதை சட்டப்படிக் கூடுகின்ற சபையில் பேசித் தீர்த்துக்கொள்ளலாம்.

40					
καὶ	γὰρ	κινδυνεύομεν	ἐγκαλεῖσθαι	στάσεως
மற்றும்	-ஏனெனில்	ஆபத்தில்-இருக்கிறோம்	குற்றம்-சாட்டப்பட	கலகத்தைக்-குறித்து
G2532	G1063	G2793	G1458	G4714

περὶ	τῆς	σήμερον,	μηδενὸς	αἰτίου	ὑπάρχοντος	περὶ,
-குறித்து	-அந்த	இன்றைய	ஒரு-காரணமும்-இல்லாமல்	காரணம்	இருக்கிற	-குறித்து
G4012	G3588	G4594	G3367	G0159	G5225	G4012

οὗ	οὐ	δυνησόμεθα	ἀποδοῦναι	λόγον	περὶ	τῆς
-யாரை	-அல்ல	முடியாது	கொடுக்க	காரணத்தை	-குறித்து	-அந்த
G3739	G3756	G1410	G0591	G3056	G4012	G3588

συστροφῆς	ταύτης.
கூட்டத்தைக்-குறித்து	இந்த
G4963	G3778

இன்றைக்கு உண்டான கலகத்தைக்குறித்து நாம் உத்தரவு சொல்லுகிறதற்கு எதுவும் இல்லாதபடியால், இந்தக் கலகத்தைக்குறித்து நாங்கள் விசாரிக்கப்படும்போது, குற்றவாளிகளாகிறதற்கு ஏதுவாக இருப்போமே என்று சொல்லி,

41						
καὶ	ταῦτα	εἰπὼν,	ἀπέλυσεν	τὴν	ἐκκλησίαν.
மற்றும்	இவைகளை	சொல்லி	கலைத்துவிட்டான்	-அந்த	சபையை
G2532	G3778	G3004	G0630	G3588	G1577

பின்பு கூட்டத்தை அனுப்பிவிட்டான்.

Chapter 20

1								
Μετὰ	δὲ	τὸ	παύσασθαι	τὸν	θόρυβον,	μεταπεμψάμενος	ὁ
-பின்	-மேலும்	-அந்த	நிறுத்தப்பட-பின்	-அந்த	கலகம்	அழைப்பித்து	-அந்த
G3326	G1161	G3588	G3973	G3588	G2351	G3343	G3588

Παῦλος	τοὺς	μαθητὰς,	καὶ	παρακαλέσας	ἀσπασάμενος,	ἐξῆλθεν
பவுல்	-அந்த	சீடர்களை	மற்றும்	ஊக்கப்படுத்தி	வாழ்த்தி	புறப்பட்டான்
G3972	G3588	G3101	G2532	G3870	G0782	G1831

πορεύεσθαι	εἰς	Μακεδονίαν.
போக	-க்கு	மக்கெதோனியாவுக்கு
G4198	G1519	G3109

கலகம் முடிந்தபின்பு, பவுல் சீடர்களைத் தன்னிடத்திற்கு வரவழைத்து, உற்சாகப்படுத்தி, மக்கெதோனியாவிற்குப் புறப்பட்டுப்போனான்

2								
διελθὼν	δὲ	τὰ	μέρη	ἐκεῖνα,	καὶ	παρακαλέσας	αὐτοὺς
கடந்துசென்று	-மேலும்	-அந்த	பகுதிகளை	அந்த	மற்றும்	ஊக்கப்படுத்தி	அவர்களை
G1330	G1161	G3588	G3313	G1565	G2532	G3870	G0846

λόγῳ	πολλῷ,	ἦλθεν	εἰς	τὴν	Ἑλλάδα.
வார்த்தையால்	மிகுதியால்	வந்தான்	-க்கு	-அந்த	கிரேக்கநாட்டுக்கு
G3056	G4183	G2064	G1519	G3588	G1671

அவன் அந்த பகுதிகளுக்குச் சென்று சீடர்களுக்குப் புத்திச்சொல்லி, உற்சாகப்படுத்தி கிரேக்கு தேசத்திற்குச் சென்றான்.

3 ποιήσας τε μῆνας τρεῖς, γενομένης ἐπιβουλῆς αὐτῷ ὑπὸ
செய்து -மேலும் மாதங்கள் மூன்று ஆன-போது சதி அவனுக்கு-எதிராக -ஆல்
G4160 G5037 G3376 G5140 G1096 G1917 G0846 G5259

τῶν Ἰουδαίων, μέλλοντι ἀνάγεσθαι εἰς τὴν Συρίαν, ἐγένετο γνώμης
-அந்த யூதர்களால் போகிற கப்பலேற -க்கு -அந்த சிரியாவுக்கு ஆயிற்று தீர்மானம்
G3588 G2453 G3195 G0321 G1519 G3588 G4947 G1096 G1106

τοῦ ὑποστρέφειν διὰ Μακεδονίας.
-உடைய திரும்ப -வழியாக மக்கெதோனியா-வழியாக
G3588 G5290 G1223 G3109

அங்கே அவன் மூன்று மாதங்கள் வசித்தபின்பு, அவன் கப்பல் ஏறி, சீரியா தேசத்திற்குப்போக நினைத்தபோது, யூதர்கள் அவனைக் கொலைசெய்யும்படி இரகசியமாக யோசனை செய்துகொண்டிருந்தபடியால், மக்கெதோனியா தேசத்தின்வழியாகத் திரும்பிப்போகத் தீர்மானம்பண்ணினான்.

4 συνείπετο δὲ αὐτῷ Σώπατρος Πύρρου, Βεροιαῖος;
உடன்சென்றான் -மேலும் அவனோடு சோபத்ரு பிர்ருவின் பெரோயனான
G4902 G1161 G0846 G4986 G4450 G0961

Θεσσαλονικέων δὲ, Ἀρίσταρχος καὶ Σεκοῦνδος; καὶ Γάϊος
தெசலோனிக்கேயரிலிருந்து -மேலும் அரிஸ்தர்க்கு மற்றும் செக்குந்து மற்றும் காயு
G2331 G1161 G0708 G2532 G4580 G2532 G1050

Δερβαῖος καὶ Τιμόθεος; Ἀσιανοὶ δὲ, Τυχικὸς καὶ
தெர்பேயனான மற்றும் தீமோத்தேயு ஆசியரிலிருந்து -மேலும் துகிக்கு மற்றும்
G1190 G2532 G5095 G0774 G1161 G5190 G2532

Τρόφιμος.
துரோப்பிமு
G5161

பெரோயா ஊரானாகிய சோபத்தரும், தெசலோனிக்கேயரில் அரிஸ்தர்க்கும், செக்குந்தும், தெர்பையானாகிய காயுவும், தீமோத்தேயும், ஆசியா நாட்டைச்சேர்ந்த தீகிக்கும் துரோப்பீமும், ஆசியா நாடுவரைக்கும் துணைக்கு வந்தார்கள்.

5 οὗτοι δὲ προελθόντες, ἔμενον ἡμᾶς ἐν Τρῳάδι;
இவர்கள் -மேலும் முன்சென்று காத்திருந்தார்கள் எங்களை -இல் துரோவாவில்
G3778 G1161 G4281 G3306 G1473 G1722 G5174

இவர்கள் எங்களுக்கு முன்னால் சென்று, துரோவா பட்டணத்திலே எங்களுக்காகக் காத்திருந்தார்கள்.

6 ἡμεῖς δὲ ἐξεπλεύσαμεν, μετὰ τὰς ἡμέρας τῶν
நாங்கள் -மேலும் கப்பலேறினோம் -பின் -அந்த நாட்கள் -உடைய
G1473 G1161 G1602 G3326 G3588 G2250 G3588

ἀζύμων, ἀπὸ Φιλίππων, καὶ ἤλθομεν πρὸς
புளிப்பில்லா-அப்பத்தின் -இலிருந்து பிலிப்புவிலிருந்து மற்றும் வந்தோம் -நோக்கி
G0106 G0575 G5375 G2532 G2064 G4314

αὐτοὺς εἰς τὴν Τρῳάδα; ἄχρι ἡμερῶν πέντε, ὅπου διετρίψαμεν
அவர்களிடம் -க்கு -அந்த துரோவாவுக்கு -வரை நாட்கள் ஐந்து -எங்கே தங்கினோம்
G0846 G1519 G3588 G5174 G0891 G2250 G4002 G3699 G1304

ἡμέρας ἑπτά.
நாட்கள் ஏழு
G2250 G2033

புளிப்பில்லாத அப்பப்பண்டிகை நாட்களுக்குப்பின்பு, நாங்கள் பிலிப்பி பட்டணத்திலிருந்து கப்பல் ஏறி ஐந்துநாட்கள் பயணத்திற்குப்பின்பு துரோவா பட்டணத்திற்கு வந்து அவர்களோடு ஏழுநாட்கள் தங்கியிருந்தோம்.

7 Ἐν -இல் G1722 δὲ -மேலும் G1161 τῇ -அந்த G3588 μιᾷ முதல் G1520 τῶν -உடைய G3588 σαββάτων, வாரத்தின் G4521 συνηγμένων கூடியிருந்த-போது G4863 ἡμῶν எங்களுடைய G1473 κλάσαι பிட்க G2806 ἄρτον, அப்பத்தை G0740 ὁ -அந்த G3588 Παῦλος பவுல் G3972 διελέγετο வாதிட்டான் G1256 αὐτοῖς, அவர்களிடம் G0846 μέλλων போகிற G3195 ἐξιέναι புறப்படவிருந்த G1826 τῇ -அந்த G3588 ἐπαύριον; மறுநாள் G1887 παρέτεινέν நீட்டினான் G3905 τε -மேலும் G5037 τὸν -அந்த G3588 λόγον வார்த்தையை G3056 μέχρι -வரை G3360 μεσονυκτίου. நடுநிசி-வரை G3317

வாரத்தின் முதல்நாளில், அப்பம் புசிக்கும்படி சீடர்கள் கூடி வந்திருக்கும்பொழுது, பவுல் அடுத்தநாள் புறப்படவேண்டும் என்பதால், அவர்களோடு பேசி, நடுராத்திரிவரைக்கும் பிரசங்கித்தான்.

8 ἦσαν இருந்தன G1510 δὲ -மேலும் G1161 λαμπάδες விளக்குகள் G2985 ἱκαναὶ அநேக G2425 ἐν -இல் G1722 τῷ -அந்த G3588 ὑπερῴῳ, மேல்-அறையில் G5253 οὗ -எங்கே G3757 ἦμεν இருந்தோம் G1510 συνηγμένοι. கூடியிருந்த G4863

அவர்கள் கூடியிருந்த மேல்வீட்டில் அநேக விளக்குகள் வைக்கப்பட்டிருந்தது.

9 καθεζόμενος உட்கார்ந்திருந்த G2516 δέ -மேலும் G1161 τις ஒரு G5100 νεανίας, வாலிபன் G3494 ὀνόματι பெயருள்ள G3686 Εὔτυχος, ஐத்திக்கு G2161 ἐπὶ -மேல் G1909 τῆς -அந்த G3588 θυρίδος, ஜன்னலில் G2376 καταφερόμενος ஆழ்ந்துகொண்டிருந்த G2702 ὕπνῳ நித்திரையால் G5258 βαθεῖ, ஆழமான G0901 διαλεγομένου வாதிடுகிற-போது G1256 τοῦ -உடைய G3588 Παύλου பவுலின் G3972 ἐπὶ -மேல் G1909 πλεῖον, மேலும் G4119 κατενεχθεὶς தாழ்த்தப்பட்டு G2702 ἀπὸ -இலிருந்து G0575 τοῦ -அந்த G3588 ὕπνου, நித்திரையிலிருந்து G5258 ἔπεσεν விழுந்தான் G4098 ἀπὸ -இலிருந்து G0575 τοῦ -அந்த G3588 τριστέγου மூன்றாம்-மாடியிலிருந்து G5152 κάτω, கீழே G2736 καὶ மற்றும் G2532 ἤρθη தூக்கப்பட்டான் G0142 νεκρός. மரித்தவனாக G3498

அப்பொழுது ஐத்திகு என்னும் பெயருடைய ஒரு வாலிபன் ஜன்னலில் உட்கார்ந்திருந்தான். பவுல் தொடர்ந்து பிரசங்கம்பண்ணிக்கொண்டியிருந்ததால், அவன் தூக்க மயக்கத்தினால் சாய்ந்து மூன்றாம் மாடியிலிருந்து கீழே விழுந்து, தூக்கியெடுத்தபோது மரித்திருந்தான்.

10	καταβὰς	δὲ,	ὁ	Παῦλος	ἐπέπεσεν	αὐτῷ,	καὶ	
	இறங்கி	-மேலும்	-அந்த	பவுல்	விழுந்தான்-மேல்	அவன்மேல்	மற்றும்	
	G2597	G1161	G3588	G3972	G1968	G0846	G2532	

	συμπεριλαβὼν	εἶπεν,	Μὴ	θορυβεῖσθε;	ἡ	γὰρ	ψυχὴ	
	அணைத்துக்கொண்டு	சொன்னான்	-வேண்டாம்	கலங்காதீர்கள்	-அந்த	-ஏனெனில்	உயிர்	
	G4843	G3004	G3361	G2350	G3588	G1063	G5590	

	αὐτοῦ,	ἐν	αὐτῷ	ἐστιν.	
	அவனுடைய	-இல்	அவனில்	இருக்கிறது	
	G0846	G1722	G0846	G1510	

உடனே பவுல் இறங்கிப்போய், அவனை எடுத்து, அணைத்துக்கொண்டு: கலங்காதிருங்கள், இவன் உயிரோடு இருக்கிறான் என்றான்.

11	ἀναβὰς	δὲ,	καὶ	κλάσας	τὸν	ἄρτον,	καὶ	γευσάμενος,	ἐφ’
	ஏறி	-மேலும்	மற்றும்	பிட்டு	-அந்த	அப்பத்தை	மற்றும்	சாப்பிட்டு	-வரை
	G0305	G1161	G2532	G2806	G3588	G0740	G2532	G1089	G1909

	ἱκανόν	τε	ὁμιλήσας	ἄχρι	αὐγῆς,	οὕτως	ἐξῆλθεν.
	நெடுநேரம்	-மேலும்	பேசி	-வரை	விடியற்காலை-வரை	இவ்வாறு	புறப்பட்டான்
	G2425	G5037	G3656	G0891	G0827	G3779	G1831

பின்பு மேலே ஏறிப்போய், அப்பம்பிட்டு புசித்து, விடியற்காலைவரை பேசிக்கொண்டிருந்து, பின்பு புறப்பட்டான்.

12	ἤγαγον	δὲ	τὸν	παῖδα	ζῶντα,	καὶ
	கொண்டுவந்தார்கள்	-மேலும்	-அந்த	பிள்ளையை	உயிருள்ளவனாக	மற்றும்
	G0071	G1161	G3588	G3816	G2198	G2532

	παρεκλήθησαν	οὐ	μετρίως.
	ஆறுதல்-அடைந்தார்கள்	-அல்ல	சிறிதளவாக-அல்ல
	G3870	G3756	G3357

அந்த வாலிபனை அவர்கள் உயிருள்ளவனாகக் கூட்டிக்கொண்டு வந்ததைப் பார்த்து மிகுந்த ஆறுதலடைந்தார்கள்.

13	Ἡμεῖς	δὲ,	προελθόντες	ἐπὶ	τὸ	πλοῖον,	ἀνήχθημεν	ἐπὶ
	நாங்கள்	-மேலும்	முன்சென்று	-மேல்	-அந்த	கப்பலில்	கப்பலேறினோம்	-நோக்கி
	G1473	G1161	G4281	G1909	G3588	G4143	G0321	G1909

	τὴν	Ἄσσον,	ἐκεῖθεν	μέλλοντες	ἀναλαμβάνειν	τὸν	Παῦλον.	οὕτως
	-அந்த	அசோசுக்கு	அங்கிருந்து	போகிற	ஏற்றிக்கொள்ள	-அந்த	பவுலை	இவ்வாறு
	G3588	G0789	G1564	G3195	G0353	G3588	G3972	G3779

	γὰρ	διατεταγμένος,	ἦν	μέλλων	αὐτὸς	πεζεύειν.
	-ஏனெனில்	கட்டளையிட்டிருந்தான்	இருந்தது	போகிற	தான்	நடந்துபோக
	G1063	G1299	G1510	G3195	G0846	G3978

பவுல் ஆசோ பட்டணம்வரைக்கும் தரைவழியாகப் போகத் திட்டமிட்டிருந்தான். நாங்கள் கப்பல் ஏறி, பவுலுக்கு முன்னதாகவே ஆசோ பட்டணத்திற்குச் சென்றோம். அங்கிருந்து தம்மைக் கப்பலில் ஏற்றிச்செல்லவேண்டுமென்று அவன் திட்டம் செய்திருந்தார்.

14	ὡς	δὲ	συνέβαλλεν	ἡμῖν	εἰς	τὴν	Ἄσσον,	ἀναλαβόντες	
	-போது	-மேலும்	சந்தித்தான்	எங்களை	-இல்	-அந்த	அசோசில்	ஏற்றிக்கொண்டு	
	G5613	G1161	G4820	G1473	G1519	G3588	G0789	G0353	

	αὐτὸν,	ἤλθομεν	εἰς	Μιτυλήνην;
	அவனை	வந்தோம்	-க்கு	மிதிலேனேக்கு
	G0846	G2064	G1519	G3412

அவன் ஆசோ பட்டணத்திலே எங்களைப் பார்த்தபொழுது நாங்கள் அவனைக் கூட்டிக்கொண்டு மித்திலேனே பட்டணத்திற்கு வந்தோம்.

15 κἀκεῖθεν ἀποπλεύσαντες, τῇ ἐπιούσῃ κατηντήσαμεν ἄντικρυς Χίου. அங்கிருந்து கப்பலோட்டி -அந்த மறுநாள் வந்துசேர்ந்தோம் எதிரே கியோவுக்கு
G2547 G0636 G3588 G1966 G2658 G0481 G5508

τῇ δὲ ἑτέρᾳ παρεβάλομεν εἰς Σάμον; τῇ δὲ
-அந்த -மேலும் மறுநாள் சேர்ந்தோம் -க்கு சாமோவுக்கு -அந்த -மேலும்
G3588 G1161 G2087 G3846 G1519 G4544 G3588 G1161

ἐχομένῃ ἤλθομεν εἰς Μίλητον.
அடுத்தநாள் வந்தோம் -க்கு மிலேத்துவுக்கு
G2192 G2064 G1519 G3399

அடுத்தநாளில் கீயு தீவிற்கு எதிரே உள்ள பகுதிக்கு வந்து,

16 κεκρίκει γὰρ ὁ Παῦλος παραπλεῦσαι τὴν Ἔφεσον,
தீர்மானித்திருந்தான் -ஏனெனில் -அந்த பவுல் கடந்துபோக -அந்த எபேசுவை
G2919 G1063 G3588 G3972 G3896 G3588 G2181

ὅπως μὴ γένηται αὐτῷ χρονοτριβῆσαι ἐν τῇ Ἀσίᾳ;
-என்று -வேண்டாம் ஆகாதபடிக்கு அவனுக்கு காலம்-தாழ்த்த -இல் -அந்த ஆசியாவில்
G3704 G3361 G1096 G0846 G5551 G1722 G3588 G0773

ἔσπευδεν γὰρ, εἰ δυνατὸν εἴη αὐτῷ, τὴν ἡμέραν
விரைந்தான் -ஏனெனில் -ஆயின் கூடுமானால் இருக்கும் அவனுக்கு -அந்த நாளில்
G4692 G1063 G1487 G1415 G1510 G0846 G3588 G2250

τῆς Πεντηκοστῆς γενέσθαι εἰς Ἱεροσόλυμα.
-உடைய பெந்தெகொஸ்தே இருக்க -இல் எருசலேமில்
G3588 G4005 G1096 G1519 G2414

பவுல் பெந்தெகொஸ்தே பண்டிகைநாளிலே எருசலேமில் இருக்கவேண்டுமென்று விரும்பியதால், தான் ஆசியாவிலே காலத்தை வீணாக்காமல், எபேசு பட்டணத்திலிருந்து கடந்துபோகவேண்டுமென்று அவசரப்படுத்தி, மறுநாளிலே சாமு தீவை அடைந்து, துரோகில்லியோன் ஊர்த்துறையிலே தங்கி, மறுநாள் மிலேத்து பட்டணத்திற்கு வந்தோம்.

17 Ἀπὸ δὲ τῆς Μιλήτου, πέμψας εἰς Ἔφεσον,
-இலிருந்து -மேலும் -அந்த மிலேத்துவிலிருந்து அனுப்பி -க்கு எபேசுவுக்கு
G0575 G1161 G3588 G3399 G3992 G1519 G2181

μετεκαλέσατο τοὺς πρεσβυτέρους τῆς ἐκκλησίας.
வரவழைத்தான் -அந்த மூப்பர்களை -உடைய சபையின்
G3333 G3588 G4245 G3588 G1577

மிலேத்துவிலிருந்து அவன் எபேசுவிற்கு ஆள் அனுப்பி, சபையின் மூப்பர்களை வரவழைத்தான்.

18 ὡς δὲ παρεγένοντο πρὸς αὐτὸν, εἶπεν αὐτοῖς, Ὑμεῖς
-போது -மேலும் வந்தார்கள் -நோக்கி அவனிடம் சொன்னான் அவர்களிடம் நீங்கள்
G5613 G1161 G3854 G4314 G0846 G3004 G0846 G4771

ἐπίστασθε, ἀπὸ πρώτης ἡμέρας ἀφ’ ἧς ἐπέβην
அறிவீர்கள் -இலிருந்து முதல் நாளிலிருந்து -இலிருந்து -எந்த காலடிவைத்தேன்
G1987 G0575 G4413 G2250 G0575 G3739 G1910

εἰς τὴν Ἀσίαν, πῶς μεθ’ ὑμῶν τὸν πάντα χρόνον
-க்கு -அந்த ஆசியாவில் எப்படி -உடன் உங்களோடு -அந்த எல்லா காலமும்
G1519 G3588 G0773 G4459 G3326 G4771 G3588 G3956 G5550

ἐγενόμην,
இருந்தேன்
G1096

அவர்கள் தன்னிடத்தில் வந்தபொழுது, அவன் அவர்களை நோக்கி: நான் ஆசியா நாட்டிலிருந்து வந்த முதல்நாள் தொடங்கி எல்லாக் காலங்களிலும் உங்களோடு நான் எப்படி இருந்தேன் என்று நீங்கள் அறிந்திருக்கிறீர்கள்.

19	δουλεύων ஊழியம்-செய்து G1398	τῷ -அந்த G3588	Κυρίῳ ஆண்டவருக்கு G2962	μετὰ -உடன் G3326	πάσης எல்லா G3956	ταπεινοφροσύνης, மனத்தாழ்மையோடும் G5012			καὶ மற்றும் G2532
	δακρύων, கண்ணீரோடும் G1144	καὶ மற்றும் G2532	πειρασμῶν, சோதனைகளோடும் G3986	τῶν -அந்த G3588	συμβάντων நேர்ந்த G4819	μοι எனக்கு G1473	ἐν -இல் G1722	ταῖς -அந்த G3588	
	ἐπιβουλαῖς சதிகளில் G1917	τῶν -உடைய G3588	Ἰουδαίων; யூதர்களின் G2453						

நான் மிகுந்த தாழ்மையோடும், மிகுந்த கண்ணீரோடும், யூதர்களுடைய தீமையான யோசனையால் எனக்கு வந்த சோதனைகளோடும் கர்த்தருக்குப் பணி செய்தேன்.

20	ὡς -போது G5613	οὐδὲν ஒன்றும் G3762	ὑπεστειλάμην மறைக்கவில்லை G5288	τῶν -அந்த G3588	συμφερόντων, பயனுள்ளவைகளில் G4851	τοῦ -அதை G3588	μὴ -வேண்டாம் G3361		
	ἀναγγεῖλαι அறிவிக்க G0312	ὑμῖν, உங்களுக்கு G4771	καὶ மற்றும் G2532	διδάξαι கற்பிக்க G1321	ὑμᾶς உங்களை G4771	δημοσίᾳ வெளிப்படையாக G1219	καὶ மற்றும் G2532	κατ’ -தோறும் G2596	
	οἴκους, வீடுகள்-தோறும் G3624								

பிரயோஜனமானவைகளில் ஒன்றையும் நான் உங்களுக்கு மறைத்துவைக்காமல், வெளியரங்கமாக வீடுகள்தோறும் உங்களுக்குப் பிரசங்கித்து, உபதேசம்பண்ணி,

21	διαμαρτυρόμενος சாட்சிகூறி G1263	Ἰουδαίοις யூதர்களுக்கும் G2453	τε -மேலும் G5037	καὶ மற்றும் G2532	Ἕλλησιν, கிரேக்கர்களுக்கும் G1672		τὴν -அந்த G3588	εἰς -மேல் G1519	
	Θεὸν தேவன்-மேல் G2316	μετάνοιαν, மனந்திரும்புதலையும் G3341		καὶ மற்றும் G2532	πίστιν விசுவாசத்தையும் G4102		εἰς -மேல் G1519	τὸν -அந்த G3588	
	Κύριον ஆண்டவராகிய G2962	ἡμῶν, நம்முடைய G1473	Ἰησοῦν இயேசுவின்-மேல் G2424		{Χριστόν}. கிறிஸ்துவின் G5547				

தேவனிடத்திற்கு மனந்திரும்புவதைக்குறித்தும், நம்முடைய கர்த்தராகிய இயேசுகிறிஸ்துவை விசுவாசிப்பதைக்குறித்தும், நான் யூதர்களுக்கும் கிரேக்கர்களுக்கும் சாட்சியாக அறிவித்தேன்.

22	καὶ மற்றும் G2532	νῦν, இப்போது G3568	ἰδοὺ, இதோ G3708	δεδεμένος கட்டப்பட்டவனாக G1210	ἐγὼ நான் G1473	τῷ -அந்த G3588	πνεύματι, ஆவியில் G4151	πορεύομαι போகிறேன் G4198	
	εἰς -க்கு G1519	Ἰερουσαλήμ, எருசலேமுக்கு G2419	τὰ -அந்த G3588	ἐν -இல் G1722	αὐτῇ அதில் G0846	συναντήσοντά சந்திக்கப்போகிற G4876	μοι, எனக்கு G1473	μὴ -அல்ல G3361	εἰδώς; அறியாமல் G1492

இப்பொழுதும் நான் பரிசுத்த ஆவியானவரிலே கட்டுண்டவனாக எருசலேமுக்குப் போகிறேன்; அங்கே எனக்கு என்ன நடக்கும் என்று தெரியாது.

23 πλὴν ஆனாலும் G4133 ὅτι -என்று G3754 τὸ -அந்த G3588 Πνεῦμα ஆவி G4151 τὸ -அந்த G3588 Ἅγιον பரிசுத்த G0040 κατὰ -தோறும் G2596 πόλιν பட்டணம்-தோறும் G4172 διαμαρτύρεταί சாட்சிகூறுகிறது G1263 μοι, எனக்கு G1473 λέγον சொல்லி G3004 ὅτι -என்று G3754 δεσμὰ கட்டுகளும் G1199 καὶ மற்றும் G2532 θλίψεις உபத்திரவங்களும் G2347 με என்னை G1473 μένουσιν. காத்திருக்கின்றன G3306

தொடர்ச்சியான கட்டுகளும் உபத்திரவங்களும் எனக்கு உள்ளது என்று பரிசுத்த ஆவியானவர் பட்டணங்களெல்லாம் தெரிவிக்கிறதைமட்டும் அறிந்திருக்கிறேன்.

24 ἀλλ’ ஆனால் G0235 οὐδενὸς ஒன்றையும் G3762 λόγου காரணத்தை G3056 ποιοῦμαι கருதவில்லை G4160 τὴν -அந்த G3588 ψυχὴν உயிரை G5590 τιμίαν அருமையாக G5093 ἐμαυτῷ, எனக்கென்று G1683 ὡς -போது G5613 τελειῶσαι முடிக்க G5048 τὸν -அந்த G3588 δρόμον ஓட்டத்தை G1408 μου, எனுடைய G1473 καὶ மற்றும் G2532 τὴν -அந்த G3588 διακονίαν ஊழியத்தை G1248 ἣν -யாரை G3739 ἔλαβον பெற்றேன் G2983 παρὰ -இலிருந்து G3844 τοῦ -உடைய G3588 Κυρίου ஆண்டவராகிய G2962 Ἰησοῦ, இயேசுவிடமிருந்து G2424 διαμαρτύρασθαι சாட்சிகூற G1263 τὸ -அந்த G3588 εὐαγγέλιον நற்செய்தியை G2098 τῆς -உடைய G3588 χάριτος கிருபையின் G5485 τοῦ -உடைய G3588 Θεοῦ. தேவனுடைய G2316

ஆனாலும் எதைக்குறித்தும் நான் கவலைப்படமாட்டேன். என் உயிரையும் பெரிதாக நினைக்கமாட்டேன்; என் ஓட்டத்தை சந்தோஷத்தோடு முடிக்கவும், தேவனுடைய கிருபையின் நற்செய்தியைப் பிரசங்கம்பண்ணும்படிக்கு நான் கர்த்தராகிய இயேசுவினிடத்தில் பெற்ற ஊழியத்தை நிறைவேற்றவுமே விரும்புகிறேன்.

25 καὶ மற்றும் G2532 νῦν, இப்போது G3568 ἰδοὺ, இதோ G3708 ἐγὼ நான் G1473 οἶδα அறிவேன் G1492 ὅτι -என்று G3754 οὐκέτι இனி G3765 ὄψεσθε பார்க்கமாட்டீர்கள் G3708 τὸ -அந்த G3588 πρόσωπόν முகத்தை G4383 μου, எனுடைய G1473 ὑμεῖς நீங்கள் G4771 πάντες, எல்லாரும் G3956 ἐν -இல் G1722 οἷς -யாருக்கிடையில் G3739 διῆλθον கடந்துசென்றேன் G1330 κηρύσσων பிரசங்கித்து G2784 τὴν -அந்த G3588 βασιλείαν. ராஜ்யத்தை G0932

இதோ, நான் உங்களோடு வசித்து, தேவனுடைய ராஜ்யத்தைக்குறித்து பிரசங்கம்பண்ணினதைக் கேட்டவர்களாகிய நீங்கள் எல்லோரும் இனி என் முகத்தைப் பார்க்கமாட்டீர்கள் என்று அறிந்திருக்கிறேன்.

26 διότι ஆகையால் G1360 μαρτύρομαι சாட்சிகூறுகிறேன் G3143 ὑμῖν உங்களுக்கு G4771 ἐν -இல் G1722 τῇ -அந்த G3588 σήμερον இன்றைய G4594 ἡμέρᾳ, நாளில் G2250 ὅτι -என்று G3754 καθαρός சுத்தமானவன் G2513 εἰμι நான் G1510 ἀπὸ -இலிருந்து G0575 τοῦ -உடைய G3588 αἵματος இரத்தத்திலிருந்து G0129 πάντων, எல்லாருடைய G3956

தேவனுடைய ஆலோசனையில் ஒன்றையும் நான் மறைத்துவைக்காமல், எல்லாவற்றையும் உங்களுக்கு அறிவித்தபடியால்,

27	οὐ	γὰρ,	ὑπεστειλάμην	τοῦ	μὴ	ἀναγγεῖλαι	πᾶσαν	τὴν
	-அல்ல	-ஏனெனில்	மறைக்கவில்லை	-அதை	-வேண்டாம்	அறிவிக்க	எல்லா	-அந்த
	G3756	G1063	G5288	G3588	G3361	G0312	G3956	G3588

βουλὴν	τοῦ	Θεοῦ	ὑμῖν.
திட்டத்தை	-உடைய	தேவனுடைய	உங்களுக்கு
G1012	G3588	G2316	G4771

எல்லோருடைய இரத்தப்பழிக்கும் நீங்கி நான் சுத்தமாக இருக்கிறேன் என்பதற்கு உங்களை இன்று சாட்சிகளாக வைக்கிறேன்.

28	προσέχετε	ἑαυτοῖς	καὶ	παντὶ	τῷ	ποιμνίῳ,	ἐν	ᾧ
	கவனியுங்கள்	உங்களையே	மற்றும்	எல்லா	-அந்த	மந்தையை	-இல்	-யாரில்
	G4337	G1438	G2532	G3956	G3588	G4168	G1722	G3739

ὑμᾶς	τὸ	Πνεῦμα	τὸ	Ἅγιον	ἔθετο	ἐπισκόπους,	ποιμαίνειν
உங்களை	-அந்த	ஆவி	-அந்த	பரிசுத்த	வைத்தது	கண்காணிகளாக	மேய்க்க
G4771	G3588	G4151	G3588	G0040	G5087	G1985	G4165

τὴν	ἐκκλησίαν	τοῦ	Θεοῦ,	ἣν	περιεποιήσατο	διὰ	τοῦ
-அந்த	சபையை	-உடைய	தேவனுடைய	-யாரை	சம்பாதித்தார்	-மூலமாய்	-உடைய
G3588	G1577	G3588	G2316	G3739	G4046	G1223	G3588

αἵματος	τοῦ	ἰδίου.
இரத்தத்தின்	-உடைய	சொந்தமான
G0129	G3588	G2398

ஆகவே, உங்களைக்குறித்தும் தேவன், தம்முடைய சொந்த இரத்தத்தினாலே சம்பாதித்துக்கொண்ட தமது சபையை மேய்ப்பதற்குப் பரிசுத்த ஆவியானவர் உங்களைக் கண்காணிகளாக வைத்த மந்தை எல்லாவற்றையும்குறித்தும், எச்சரிக்கையாக இருங்கள்.

29	ἐγὼ	οἶδα	ὅτι	εἰσελεύσονται	μετὰ	τὴν	ἄφιξίν	μου,
	நான்	அறிவேன்	-என்று	வருவார்கள்	-பின்	-அந்த	புறப்பாட்டுக்கு-பின்	என்னுடைய
	G1473	G1492	G3754	G1525	G3326	G3588	G0867	G1473

λύκοι	βαρεῖς,	εἰς	ὑμᾶς,	μὴ	φειδόμενοι	τοῦ	ποιμνίου,
ஓநாய்கள்	கொடிய	-க்கு	உங்களுக்குள்	-வேண்டாம்	தப்பவிடாத	-உடைய	மந்தையை
G3074	G0926	G1519	G4771	G3361	G5339	G3588	G4168

நான் போனபின்பு மந்தையைத் தப்பவிடாத கொடிய ஓநாய்கள் உங்களுக்குள்ளே வரும்.

30	καὶ	ἐξ	ὑμῶν	αὐτῶν,	ἀναστήσονται	ἄνδρες
	மற்றும்	-இலிருந்து	உங்களிலிருந்தே	உங்களிடமிருந்து	எழும்புவார்கள்	புருஷர்கள்
	G2532	G1537	G4771	G0846	G0450	G0435

λαλοῦντες	διεστραμμένα,	τοῦ	ἀποσπᾶν	τοὺς	μαθητὰς	ὀπίσω
பேசுகிறவர்கள்	கோணலானவைகளை	-அதை	இழுக்க	-அந்த	சீடர்களை	-பின்
G2980	G1294	G3588	G0645	G3588	G3101	G3694

ἑαυτῶν.
தங்களுக்குப்-பின்
G1438

உங்களிலும் சிலர் எழும்பி, சீடர்களைத் தங்களிடத்தில் இழுத்துக்கொள்ளும்படி தவறானவைகளைப் போதிப்பார்கள் என்று அறிந்திருக்கிறேன்.

31 διὸ ஆகையால் G1352 γρηγορεῖτε, விழிப்பாயிருங்கள் G1127 μνημονεύοντες நினைவுகூர்ந்து G3421 ὅτι -என்று G3754 τριετίαν, மூன்றாண்டு G5148 νύκτα இரவும் G3571 καὶ மற்றும் G2532

ἡμέραν, பகலும் G2250 οὐκ -அல்ல G3756 ἐπαυσάμην ஓயவில்லை G3973 μετὰ -உடன் G3326 δακρύων கண்ணீரோடு G1144 νουθετῶν புத்திசொல்லி G3560 ἕνα ஒவ்வொருவரையும் G1520

ἕκαστον. ஒவ்வொருவரையும் G1538

எனவே, நான் மூன்று வருடங்கள் இரவும் பகலும் கண்ணீரோடு இடைவிடாமல் உங்கள் அனைவருக்கும் புத்திச் சொன்னதை நினைத்து விழித்திருங்கள்.

32 καὶ மற்றும் G2532 τὰ -அந்த G3588 νῦν இப்போது G3568 παρατίθεμαι ஒப்புவிக்கிறேன் G3908 ὑμᾶς, உங்களை G4771 τῷ -அந்த G3588 θεῷ, தேவனிடமும் G2316 καὶ மற்றும் G2532

τῷ -அந்த G3588 λόγῳ வார்த்தையிடமும் G3056 τῆς -உடைய G3588 χάριτος கிருபையின் G5485 αὐτοῦ, அவருடைய G0846 τῷ -அந்த G3588 δυναμένῳ வல்லமையுள்ள G1410

οἰκοδομῆσαι கட்டியெழுப்ப G3618 καὶ மற்றும் G2532 δοῦναι கொடுக்க G1325 τὴν -அந்த G3588 κληρονομίαν சுதந்திரத்தை G2817 ἐν -இல் G1722 τοῖς -அந்த G3588

ἡγιασμένοις பரிசுத்தமாக்கப்பட்டவர்களிடையே G0037 πᾶσιν. எல்லாருடைய G3956

இப்பொழுதும் சகோதரர்களே, உங்களுடைய பக்தி பெருகவும், பரிசுத்தமாக்கப்பட்ட அனைவருக்குள்ளும் உங்களுக்கு உரிமைப்பங்கைக் கொடுக்கவும் வல்லவராக இருக்கிற தேவனுக்கும் அவருடைய கிருபையுள்ள வசனத்திற்கும் உங்களை ஒப்புக்கொடுக்கிறேன்.

33 ἀργυρίου வெள்ளியையும் G0694 ἢ அல்லது G2228 χρυσίου தங்கத்தையும் G5553 ἢ அல்லது G2228 ἱματισμοῦ ஆடையையும் G2441 οὐδενὸς ஒருவருடையதும் G3762

ἐπεθύμησα. இச்சிக்கவில்லை G1937

ஒருவனுடைய வெள்ளியையோ பொன்னையோ ஆடையையோ நான் இச்சிக்கவில்லை.

34 αὐτοὶ நீங்களே G0846 γινώσκετε அறிவீர்கள் G1097 ὅτι -என்று G3754 ταῖς -அந்த G3588 χρείαις தேவைகளுக்கு G5532 μου, எனுடைய G1473 καὶ மற்றும் G2532 τοῖς -அந்த G3588

οὖσιν இருக்கிற G1510 μετ’ -உடன் G3326 ἐμοῦ, என்னோடிருந்தவர்களுக்கும் G1473 ὑπηρέτησαν ஊழியம்-செய்தன G5256 αἱ -அந்த G3588 χεῖρες கைகள் G5495 αὗται. இவை G3778

நீங்கள் அறிந்திருக்கிறபடி, எனக்கும் என்னுடனே கூடி இருந்த மக்களுக்காகவும் இந்தக் கைகளே வேலைசெய்தது.

35 πάντα ὑπέδειξα ὑμῖν, ὅτι οὕτως κοπιῶντας δεῖ
எல்லாவற்றையும் காண்பித்தேன் உங்களுக்கு -என்று இவ்வாறு உழைத்து வேண்டும்
G3956 G5263 G4771 G3754 G3779 G2872 G1163

ἀντιλαμβάνεσθαι τῶν ἀσθενούντων, μνημονεύειν τε τῶν
உதவிசெய்ய -அந்த பலவீனர்களுக்கு நினைவுகூர -மேலும் -உடைய
G0482 G3588 G0770 G3421 G5037 G3588

λόγων τοῦ Κυρίου Ἰησοῦ ὅτι αὐτὸς εἶπεν,
வார்த்தைகளை -உடைய ஆண்டவராகிய இயேசுவின் -என்று அவரே சொன்னார்
G3056 G3588 G2962 G2424 G3754 G0846 G3004

Μακάριόν ἐστιν μᾶλλον, διδόναι ἢ λαμβάνειν.
பாக்கியமானது ஆகும் அதிகமாய் கொடுப்பது -ஐவிட வாங்குவதை-விட
G3107 G1510 G3123 G1325 G2228 G2983

இப்படிப் பிரயாசப்பட்டு, பலவீனரைத் தாங்கவும், வாங்குகிறதைவிட கொடுக்கிறதே பாக்கியம் என்று கர்த்தராகிய இயேசு சொன்ன வார்த்தைகளை நினைக்கவும் வேண்டுமென்று எல்லாவிதத்திலேயும் உங்களுக்குக் காண்பித்தேன் என்றான்.

36 καὶ ταῦτα εἰπὼν, θεὶς τὰ γόνατα αὐτοῦ,
மற்றும் இவைகளை சொல்லி வைத்து -அவருடைய முழங்கால்களை அவனுடைய
G2532 G3778 G3004 G5087 G3588 G1119 G0846

σὺν πᾶσιν αὐτοῖς προσηύξατο.
-உடன் எல்லாரோடும் அவர்களோடு ஜெபம்-பண்ணினான்
G4862 G3956 G0846 G4336

இவைகளைச் சொன்னபின்பு, அவன் முழங்கால்படியிட்டு, அவர்கள் எல்லோரோடும் சேர்ந்து ஜெபம்பண்ணினான்.

37 ἱκανὸς δὲ κλαυθμὸς ἐγένετο πάντων; καὶ ἐπιπεσόντες ἐπὶ
பெரிய -மேலும் அழுகை உண்டாயிற்று எல்லாருடைய மற்றும் விழுந்து -மேல்
G2425 G1161 G2805 G1096 G3956 G2532 G1968 G1909

τὸν τράχηλον τοῦ Παύλου, κατεφίλουν αὐτόν,
-அந்த கழுத்தில் -உடைய பவுலின் முத்தமிட்டார்கள் அவனை
G3588 G5137 G3588 G3972 G2705 G0846

அவர்கள் எல்லோரும் மிகவும் அழுது, என் முகத்தை நீங்கள் இனிப் பார்க்கமாட்டீர்கள் என்று அவன் சொன்ன வார்த்தையினால் அதிகமாகத் துக்கப்பட்டு,

38 ὀδυνώμενοι μάλιστα ἐπὶ τῷ λόγῳ ᾧ εἰρήκει,
வருத்தப்பட்டு மிகவும் -மேல் -அந்த வார்த்தையின்-மேல் -யாரை சொல்லியிருந்தான்
G3600 G3122 G1909 G3588 G3056 G3739 G2046

ὅτι οὐκέτι μέλλουσιν τὸ πρόσωπον αὐτοῦ θεωρεῖν.
-என்று இனி போகிறவர்கள் -அந்த முகத்தை அவனுடைய பார்க்க
G3754 G3765 G3195 G3588 G4383 G0846 G2334

προέπεμπον δὲ αὐτὸν εἰς τὸ πλοῖον.
வழியனுப்பினார்கள் -மேலும் அவனை -க்கு -அந்த கப்பலுக்கு
G4311 G1161 G0846 G1519 G3588 G4143

பவுலைக் கட்டித்தழுவி, அவனை முத்தம் செய்து, கப்பல்வரைக்கும் அவனோடுகூடச் சென்றார்கள்.

Chapter 21

1 Ὡς δὲ ἐγένετο ἀναχθῆναι ἡμᾶς, ἀποσπασθέντας ἀπ’
–போது –மேலும் ஆயிற்று கப்பலேற நாங்கள் பிரிக்கப்பட்டு –இலிருந்து
G5613 G1161 G1096 G0321 G1473 G0645 G0575

αὐτῶν, εὐθυδρομήσαντες ἤλθομεν εἰς τὴν Κῶ, τῇ
அவர்களிடமிருந்து நேராகப்-போய் வந்தோம் –க்கு –அந்த கோஸுக்கு –அந்த
G0846 G2113 G2064 G1519 G3588 G2972 G3588

δὲ ἐξῆς εἰς τὴν Ῥόδον, κἀκεῖθεν εἰς Πάταρα.
–மேலும் அடுத்தநாள் –க்கு –அந்த ரோதுக்கு அங்கிருந்து –க்கு பாத்தாராவுக்கு
G1161 G1836 G1519 G3588 G4499 G2547 G1519 G3959

நாங்கள் அவர்களைவிட்டுப் பிரிந்து, எபேசு பட்டணத்திலிருந்து கப்பலேறி நேராக கோஸ் தீவையும், மறுநாளில் ரோது தீவையும் அடைந்து, அந்த இடத்தைவிட்டு பத்தாரா பட்டணத்திற்கு வந்து,

2 καὶ εὑρόντες πλοῖον διαπερῶν εἰς Φοινίκην, ἐπιβάντες,
மற்றும் கண்டுபிடித்து கப்பலை கடந்துபோகிற –க்கு பொய்னிக்கேக்கு ஏறி
G2532 G2147 G4143 G1276 G1519 G5403 G1910

ἀνήχθημεν.
கப்பலேறினோம்
G0321

அங்கே பெனிக்கே தேசத்திற்குப் போகிற ஒரு கப்பலைப் பார்த்து, அதிலே ஏறிப்போனோம்.

3 ἀναφάναντες δὲ τὴν Κύπρον, καὶ καταλιπόντες αὐτὴν εὐώνυμον,
தெரிந்து –மேலும் –அந்த குப்ருவை மற்றும் விட்டுவிட்டு அதை இடப்பக்கமாக
G0398 G1161 G3588 G2954 G2532 G2641 G0846 G2176

ἐπλέομεν εἰς Συρίαν, καὶ κατήλθομεν εἰς Τύρον. ἐκεῖσε
கப்பலோட்டினோம் –க்கு சிரியாவுக்கு மற்றும் இறங்கினோம் –க்கு தீருவுக்கு அங்கே
G4126 G1519 G4947 G2532 G2718 G1519 G5184 G1566

γὰρ τὸ πλοῖον ἦν ἀποφορτιζόμενον τὸν γόμον.
–ஏனெனில் –அந்த கப்பல் இருந்தது சரக்கிறக்குகிற –அந்த சரக்கை
G1063 G3588 G4143 G1510 G0670 G3588 G1117

சீப்புரு தீவைப் பார்த்து, அதற்கு தெற்கே இருக்கிற சீரியா நாட்டிற்குச் சென்று, தீருபட்டணத் துறைமுகத்தில் இறங்கினோம்; அங்கே கப்பலின் சரக்குகளை இறக்கவேண்டியதாக இருந்தது.

4 ἀνευρόντες δὲ τοὺς μαθητὰς, ἐπεμείναμεν αὐτοῦ ἡμέρας ἑπτά;
கண்டுபிடித்து –மேலும் –அந்த சீடர்களை தங்கினோம் அங்கே நாட்கள் ஏழு
G0429 G1161 G3588 G3101 G1961 G0847 G2250 G2033

οἵτινες τῷ Παύλῳ ἔλεγον διὰ τοῦ Πνεύματος μὴ
–யாவர்கள் –அந்த பவுலிடம் சொன்னார்கள் –மூலமாய் –உடைய ஆவியின் –வேண்டாம்
G3748 G3588 G3972 G3004 G1223 G3588 G4151 G3361

ἐπιβαίνειν εἰς Ἰερουσόλυμα.
காலடிவைக்க –க்கு எருசலேமுக்கு
G1910 G1519 G2414

அந்த இடத்திலே வாழ்ந்துவந்த சீடர்களைக் கண்டுபிடித்து, அங்கே ஏழுநாட்கள் தங்கினோம். அவர்கள் பவுலைப் பார்த்து: நீர் எருசலேமுக்குப் போகவேண்டாம் என்று பரிசுத்த ஆவியானவரின் ஏவுதலினாலே சொன்னார்கள்.

5 ὅτε δὲ ἐγένετο ἐξαρτίσαι ἡμᾶς τὰς ἡμέρας, ἐξελθόντες,
-போது -மேலும் ஆயிற்று நிறைவேற்ற நாங்கள் -அந்த நாட்களை புறப்பட்டு
G3753 G1161 G1096 G1822 G1473 G3588 G2250 G1831

ἐπορευόμεθα, προπεμπόντων ἡμᾶς πάντων σὺν γυναιξὶ καὶ
போனோம் வழியனுப்புகிற எங்களை எல்லாரும் -உடன் மனைவிகளோடும் மற்றும்
G4198 G4311 G1473 G3956 G4862 G1135 G2532

τέκνοις, ἕως ἔξω τῆς πόλεως. καὶ θέντες
பிள்ளைகளோடும் -வரை வெளியே -அந்த பட்டணத்தின் மற்றும் வைத்து
G5043 G2193 G1854 G3588 G4172 G2532 G5087

τὰ γόνατα ἐπὶ τὸν αἰγιαλὸν, προσευξάμενοι,
-அவர்களுடைய முழங்கால்களை -மேல் -அந்த கடற்கரையில் ஜெபம்-பண்ணி
G3588 G1119 G1909 G3588 G0123 G4336

அந்த நாட்கள் முடிந்து, நாங்கள் புறப்பட்டுப்போகும்போது, அவர்கள் எல்லோரும் மனைவி மற்றும் பிள்ளைகளோடு பட்டணத்திற்கு வெளியே எங்களை வழியனுப்ப வந்தார்கள். அப்பொழுது கடற்கரையிலே நாங்கள் முழங்கால்படியிட்டு ஜெபம்பண்ணினோம்.

6 ἀπησπασάμεθα ἀλλήλους. καὶ ἐνέβημεν εἰς τὸ πλοῖον;
விடைபெற்றோம் ஒருவருக்கொருவர் மற்றும் ஏறினோம் -க்கு -அந்த கப்பலில்
G0782 G0240 G2532 G0305 G1519 G3588 G4143

ἐκεῖνοι δὲ ὑπέστρεψαν εἰς τὰ ἴδια.
அவர்கள் -மேலும் திரும்பினார்கள் -க்கு -அவர்களுடைய சொந்தத்துக்கு
G1565 G1161 G5290 G1519 G3588 G2398

அவர்களிடத்தில் விடைபெற்றுக்கொண்டபின்பு, நாங்கள் கப்பல் ஏறினோம்; அவர்கள் தங்களுடைய வீடுகளுக்குத் திரும்பிப்போனார்கள்.

7 Ἡμεῖς δὲ, τὸν πλοῦν διανύσαντες ἀπὸ Τύρου,
நாங்கள் -மேலும் -அந்த கடற்பயணத்தை முடித்து -இலிருந்து தீருவிலிருந்து
G1473 G1161 G3588 G4144 G1274 G0575 G5184

κατηντήσαμεν εἰς Πτολεμαΐδα, καὶ ἀσπασάμενοι τοὺς ἀδελφοὺς,
வந்துசேர்ந்தோம் -க்கு பட்டொலேமாயிக்கு மற்றும் வாழ்த்தி -அந்த சகோதரர்களை
G2658 G1519 G4424 G2532 G0782 G3588 G0080

ἐμείναμεν ἡμέραν μίαν παρ’ αὐτοῖς.
தங்கினோம் நாள் ஒரு -உடன் அவர்களிடம்
G3306 G2250 G1520 G3844 G0846

நாங்கள் கப்பல் பயணத்தை முடித்து, தீரு பட்டணத்தைவிட்டு பித்தொலோமாய் பட்டணத்திற்கு வந்து, சகோதரர்களைச் சந்தித்து, அவர்களை வாழ்த்தி அவர்களோடு ஒருநாள் தங்கினோம்.

8 τῇ δὲ ἐπαύριον, ἐξελθόντες, ἤλθομεν εἰς Καισάρειαν; καὶ
-அந்த -மேலும் மறுநாள் புறப்பட்டு வந்தோம் -க்கு செசரேயாவுக்கு மற்றும்
G3588 G1161 G1887 G1831 G2064 G1519 G2542 G2532

εἰσελθόντες εἰς τὸν οἶκον Φιλίππου τοῦ εὐαγγελιστοῦ, ὄντος
நுழைந்து -க்கு -அந்த வீட்டில் பிலிப்புவின் -உடைய நற்செய்தியாளனின் இருக்கிற
G1525 G1519 G3588 G3624 G5376 G3588 G2099 G1510

ἐκ τῶν ἑπτὰ, ἐμείναμεν παρ’ αὐτῷ.
-இலிருந்து -அந்த ஏழில் தங்கினோம் -உடன் அவனிடம்
G1537 G3588 G2033 G3306 G3844 G0846

மறுநாளிலே பவுலைச் சேர்ந்தவர்களாகிய நாங்கள் புறப்பட்டு செசரியா பட்டணத்திற்கு வந்து, ஏழு நபர்களில் ஒருவனாகிய பிலிப்பு என்னும் நற்செய்தியாளர் வீட்டிற்கு சென்று அங்கு தங்கினோம்.

9	τούτῳ	δὲ	ἦσαν	θυγατέρες	τέσσαρες,	παρθένοι,	
	இவனுக்கு	-மேலும்	இருந்தனர்	மகள்கள்	நான்கு	கன்னிகள்	
	G3778	G1161	G1510	G2364	G5064	G3933	

προφητεύουσαι.	
தீர்க்கதரிசனம்-சொல்கிற	
G4395	

தீர்க்கதரிசனம் சொல்லுகிற கன்னிப் பெண்களாகிய நான்கு குமாரத்திகள் அவனுக்கு இருந்தார்கள்.

10	Ἐπιμενόντων	δὲ	ἡμέρας	πλείους,	κατῆλθέν	τις	ἀπὸ	
	தங்கியிருக்கும்-போது	-மேலும்	நாட்கள்	அநேக	இறங்கினான்	ஒருவன்	-இலிருந்து	
	G1961	G1161	G2250	G4119	G2718	G5100	G0575	

τῆς	Ἰουδαίας.	προφήτης,	ὀνόματι	Ἄγαβος;	
-அந்த	யூதேயாவிலிருந்து	தீர்க்கதரிசி	பெயருள்ள	ஆகாபு	
G3588	G2449	G4396	G3686	G0013	

நாங்கள் பல நாட்கள் அங்கு தங்கியிருக்கும்போது, அகபு என்ற பெயர் உள்ள ஒரு தீர்க்கதரிசி யூதேயாவிலிருந்து வந்தான்.

11	καὶ	ἐλθὼν	πρὸς	ἡμᾶς,	καὶ	ἄρας	τὴν	ζώνην	τοῦ
	மற்றும்	வந்து	-நோக்கி	எங்களிடம்	மற்றும்	எடுத்து	-அந்த	கச்சையை	-உடைய
	G2532	G2064	G4314	G1473	G2532	G0142	G3588	G2223	G3588

Παύλου,	δήσας	ἑαυτοῦ	τοὺς	πόδας	καὶ	τὰς	χεῖρας	
பவுலின்	கட்டி	தன்னுடைய	-அந்த	கால்களையும்	மற்றும்	-அந்த	கைகளையும்	
G3972	G1210	G1438	G3588	G4228	G2532	G3588	G5495	

εἶπεν,	Τάδε	λέγει	τὸ	Πνεῦμα	τὸ	Ἅγιον,	Τὸν
சொன்னான்	இவைகளை	சொல்கிறது	-அந்த	ஆவி	-அந்த	பரிசுத்த	-அந்த
G3004	G3592	G3004	G3588	G4151	G3588	G0040	G3588

ἄνδρα	οὗ	ἐστιν	ἡ	ζώνη	αὕτη,	οὕτως	δήσουσιν
புருஷனை	-யாருடைய	இருக்கிறது	-அந்த	கச்சை	இது	இவ்வாறு	கட்டுவார்கள்
G0435	G3739	G1510	G3588	G2223	G3778	G3779	G1210

ἐν	Ἰερουσαλὴμ	οἱ	Ἰουδαῖοι,	καὶ	παραδώσουσιν	εἰς	χεῖρας	
-இல்	எருசலேமில்	-அந்த	யூதர்கள்	மற்றும்	ஒப்புக்கொடுப்பார்கள்	-க்கு	கைகளில்	
G1722	G2419	G3588	G2453	G2532	G3860	G1519	G5495	

ἐθνῶν.	
புறஜாதிகளின்	
G1484	

அவன் எங்களிடம் வந்து, பவுலினுடைய இடுப்பில் கட்டியிருந்த கச்சையை உருவி தன் கைகளையும் கால்களையும் கட்டிக்கொண்டு: இந்தக் கச்சைக்கு சொந்தமானவனை எருசலேமிலுள்ள யூதர்கள் பிடித்து இதேபோல கட்டி யூதரல்லாதவர்களுடைய கைகளில் ஒப்புக்கொடுப்பார்கள் என்று பரிசுத்த ஆவியானவர் சொல்லுகிறார் என்றான்.

12 ὡς δὲ ἠκούσαμεν ταῦτα, παρεκαλοῦμεν ἡμεῖς τε
–போது –மேலும் கேட்டோம் இவைகளை வேண்டிக்கொண்டோம் நாங்கள் –மேலும்
G5613 G1161 G0191 G3778 G3870 G1473 G5037

καὶ οἱ ἐντόπιοι, τοῦ μὴ ἀναβαίνειν αὐτὸν εἰς
மற்றும் –அந்த அவ்விடத்தார் –அதை –வேண்டாம் ஏறிப்போக அவனை –க்கு
G2532 G3588 G1786 G3588 G3361 G0305 G0846 G1519

Ἰερουσαλήμ.
எருசலேமுக்கு
G2419

இதைக் கேட்டபொழுது, எருசலேமுக்குப் போகவேண்டாமென்று, நாங்களும் அங்கே இருந்தவர்களும் பவுலை வேண்டிக் கேட்டுக்கொண்டோம்.

13 τότε ἀπεκρίθη ὁ Παῦλος, Τί ποιεῖτε, κλαίοντες καὶ
அப்போது பதிலளித்தான் –அந்த பவுல் என்ன செய்கிறீர்கள் அழுது மற்றும்
G5119 G0611 G3588 G3972 G5101 G4160 G2799 G2532

συνθρύπτοντές μου τὴν καρδίαν? ἐγὼ γὰρ οὐ
நொறுக்கி என்னுடைய –அந்த இருதயத்தை நான் –ஏனெனில் –அல்ல
G4919 G1473 G3588 G2588 G1473 G1063 G3756

μόνον δεθῆναι, ἀλλὰ καὶ ἀποθανεῖν εἰς Ἰερουσαλὴμ, ἑτοίμως
மாத்திரமல்ல கட்டப்பட ஆனால் –கூட மரிக்க –இல் எருசலேமில் ஆயத்தமாய்
G3440 G1210 G0235 G2532 G0599 G1519 G2419 G2093

ἔχω, ὑπὲρ τοῦ ὀνόματος τοῦ Κυρίου
உடையவனாய்–இருக்கிறேன் –க்காக –உடைய நாமத்தின் –உடைய ஆண்டவராகிய
G2192 G5228 G3588 G3686 G3588 G2962

Ἰησοῦ.
இயேசுவின்
G2424

அதற்குப் பவுல்: நீங்கள் அழுது என் இருதயத்தை ஏன் சோர்ந்து போகப்பண்ணுகிறீர்கள்? எருசலேமில் நான் கர்த்தராகிய இயேசுவின் நாமத்திற்காகக் கட்டப்படுவதற்கு மட்டுமல்ல, இறப்பதற்கும் தயாராக இருக்கிறேன் என்றான்.

14 μὴ πειθομένου δὲ αὐτοῦ, ἡσυχάσαμεν, εἰπόντες, Τοῦ
–அல்ல சம்மதிக்காத–போது –மேலும் அவனுடைய அமைதியானோம் சொல்லி –உடைய
G3361 G3982 G1161 G0846 G2270 G3004 G3588

Κυρίου τὸ θέλημα γινέσθω.
ஆண்டவருடைய –அந்த சித்தம் ஆகட்டும்
G2962 G3588 G2307 G1096

அவன் சம்மதிக்காததினாலே, கர்த்தருடைய சித்தம் நடக்கட்டும் என்று விட்டுவிட்டோம்.

15 Μετὰ δὲ τὰς ἡμέρας ταύτας, ἐπισκευασάμενοι ἀνεβαίνομεν εἰς
–பின் –மேலும் –அந்த நாட்கள் இவைகளின் ஆயத்தப்படுத்தி ஏறிப்போனோம் –க்கு
G3326 G1161 G3588 G2250 G3778 G0643 G0305 G1519

Ἰεροσόλυμα.
எருசலேமுக்கு
G2414

அந்த நாட்களுக்குப்பின்பு நாங்கள் பயணத்திற்கான சாமான்களை ஆயத்தம்பண்ணிக்கொண்டு எருசலேமுக்குப் போனோம்.

16 συνῆλθον δὲ καὶ τῶν μαθητῶν ἀπὸ Καισαρείας
வந்தார்கள் -மேலும் -கூட -அந்த சீடர்களிலிருந்து -இலிருந்து செசரேயாவிலிருந்து
G4905 G1161 G2532 G3588 G3101 G0575 G2542

σὺν ἡμῖν, ἄγοντες παρ’ ᾧ ξενισθῶμεν, Μνάσωνί
-உடன் எங்களோடு கொண்டுவந்து -உடன் -யாரிடம் விருந்துபெறுவோம் மினாசோன்
G4862 G1473 G0071 G3844 G3739 G3579 G3416

τινι, Κυπρίῳ, ἀρχαίῳ μαθητῇ.
ஒருவன் குப்ரன் பழமையான சீடனிடம்
G5100 G2953 G0744 G3101

செசரியா பட்டணத்திலுள்ள சீடர்களில் சிலர் எங்களோடு வந்தார்கள். சீப்புரு தீவைச்சேர்ந்த மினாசோன் என்னும் ஒரு பழைய சீடனிடம் நாங்கள் தங்குவதற்காக அவனையும் அவர்களோடு கூட்டிக்கொண்டுவந்தார்கள்.

17 Γενομένων δὲ ἡμῶν εἰς, Ἱεροσόλυμα ἀσμένως
ஆன-போது -மேலும் நாங்கள் -க்கு எருசலேமுக்கு மகிழ்ச்சியாய்
G1096 G1161 G1473 G1519 G2414 G0780

ἀπεδέξαντο ἡμᾶς οἱ ἀδελφοί.
ஏற்றுக்கொண்டார்கள் எங்களை -அந்த சகோதரர்கள்
G0588 G1473 G3588 G0080

நாங்கள் எருசலேமுக்கு வந்தபோது, சகோதரர்கள் எங்களை சந்தோஷமாக வரவேற்றார்கள்.

18 τῇ δὲ ἐπιούσῃ, εἰσήει ὁ Παῦλος σὺν ἡμῖν πρὸς
-அந்த -மேலும் மறுநாள் போனான் -அந்த பவுல் -உடன் எங்களோடு -நோக்கி
G3588 G1161 G1966 G1524 G3588 G3972 G4862 G1473 G4314

Ἰάκωβον, πάντες τε παρεγένοντο οἱ πρεσβύτεροι.
யாக்கோபிடம் எல்லாரும் -மேலும் வந்தார்கள் -அந்த மூப்பர்கள்
G2385 G3956 G5037 G3854 G3588 G4245

மறுநாளிலே பவுல் எங்களை யாக்கோபிடம் கூட்டிக் கொண்டுபோனான்; மூப்பர்களெல்லோரும் அங்கே கூடிவந்தார்கள்.

19 καὶ ἀσπασάμενος αὐτοὺς ἐξηγεῖτο, καθ’ ἓν
மற்றும் வாழ்த்தி அவர்களை விவரித்தான் -தோறும் ஒவ்வொன்றும்
G2532 G0782 G0846 G1834 G2596 G1520

ἕκαστον, ὧν ἐποίησεν ὁ Θεὸς ἐν τοῖς ἔθνεσιν,
ஒவ்வொன்றாக -யாவற்றை செய்தார் -அந்த தேவன் -இல் -அந்த புறஜாதிகளிடையே
G1538 G3739 G4160 G3588 G2316 G1722 G3588 G1484

διὰ τῆς διακονίας αὐτοῦ.
-மூலமாய் -அவருடைய ஊழியத்தின் அவருடைய
G1223 G3588 G1248 G0846

பவுல் அவர்களை வாழ்த்தி, தன் ஊழியத்தினாலே தேவன் யூதரல்லாதோர்களிடம் செய்தவைகளையெல்லாம் ஒவ்வொன்றாக விளக்கிச்சொன்னான்.

20 οἱ δὲ ἀκούσαντες, ἐδόξαζον τὸν Θεόν.
-அவர்கள் -மேலும் கேட்டபோது மகிமைப்படுத்தினார்கள் -அந்த தேவனை
G3588 G1161 G0191 G1392 G3588 G2316

εἶπόν τε αὐτῷ, Θεωρεῖς, ἀδελφέ, πόσαι μυριάδες
சொன்னார்கள் -மேலும் அவனிடம் பார்க்கிறாய் சகோதரனே எத்தனை பதினாயிரங்கள்
G3004 G5037 G0846 G2334 G0080 G4214 G3461

εἰσὶν ἐν τοῖς Ἰουδαίοις τῶν πεπιστευκότων, καὶ
இருக்கிறார்கள் -இல் -அந்த யூதர்களிடையே -அந்த விசுவாசித்தவர்களிடையே மற்றும்
G1510 G1722 G3588 G2453 G3588 G4100 G2532

πάντες ζηλωταὶ τοῦ νόμου ὑπάρχουσιν.
எல்லாரும் வைராக்கியமுள்ளவர்கள் -உடைய நியாயப்பிரமாணத்தின் இருக்கிறார்கள்
G3956 G2207 G3588 G3551 G5225

யாக்கோபும் அங்கு இருந்தவர்களும் அதைக்கேட்டுக் கர்த்தரை மகிமைப்படுத்தினார்கள். பின்பு அவர்கள் பவுலைப் பார்த்து: சகோதரனே, யூதர்களில் ஆயிரக்கணக்கானோர் விசுவாசிகளாக இருப்பது உமக்குத் தெரியும், அவர்கள் எல்லோரும் மோசேயின் நியாயப்பிரமாணத்திற்கு கவனமாக கீழ்ப்படிகிறவர்களாக இருக்கிறார்கள்.

21 κατηχήθησαν δὲ περὶ σοῦ, ὅτι
அறிவிக்கப்பட்டது -மேலும் -குறித்து உன்னைக்-குறித்து -என்று
G2727 G1161 G4012 G4771 G3754

ἀποστασίαν διδάσκεις, ἀπὸ Μωϋσέως, τοὺς κατὰ
விசுவாசத்-துரோகத்தை போதிக்கிறாய் -இலிருந்து மோசேயிலிருந்து -அந்த -தோறும்
G0646 G1321 G0575 G3475 G3588 G2596

τὰ ἔθνη πάντας Ἰουδαίους, λέγων μὴ
-அந்த புறஜாதிகளிடையே எல்லா யூதர்களுக்கு சொல்லி -வேண்டாம்
G3588 G1484 G3956 G2453 G3004 G3361

περιτέμνειν αὐτοὺς τὰ τέκνα, μηδὲ τοῖς
விருத்தசேதனம்-செய்ய அவர்களுடைய -அந்த பிள்ளைகளை -இல்லை -அந்த
G4059 G0846 G3588 G5043 G3366 G3588

ἔθεσιν περιπατεῖν.
வழக்கங்களில் நடக்க
G1485 G4043

யூதரல்லாதோர்களோடு இருக்கிற யூதர்களெல்லோரும் தங்களுடைய பிள்ளைகளுக்கு விருத்தசேதனம்பண்ணவும், மோசேயின் நியாயப்பிரமாணத்தின்படி நடக்கவும் வேண்டியதில்லை என்று நீர் சொல்லி, அவர்கள் மோசேயைவிட்டுப் பிரிந்துபோகும்படி போதனை செய்கிறீர் என்று இவர்கள் உம்மைப்பற்றி கேள்விப்பட்டிருக்கிறார்கள்.

22 τί οὖν ἐστιν? πάντως ἀκούσονται ὅτι ἐλήλυθας.
என்ன -பின் இருக்கிறது நிச்சயமாய் கேட்பார்கள் -என்று வந்திருக்கிறாய்
G5101 G3767 G1510 G3843 G0191 G3754 G2064

இப்பொழுது செய்யவேண்டியது என்ன? நீர் வந்திருக்கிறீர் என்று அவர்கள் கேள்விப்பட்டு, நிச்சயமாகக் கோபத்தோடு இங்கு வருவார்கள். எனவே உம்மைப்பற்றி அவர்கள் கேள்விப்பட்டது உண்மையில்லை என்பதைக் காட்ட நீ ஏதாவது ஒன்றைச் செய்யவேண்டும்.

23 τοῦτο οὖν ποίησον ὅ σοι λέγομεν. εἰσὶν ἡμῖν
இதை -ஆகையால் செய் -யாதை உனக்கு சொல்கிறோம் இருக்கிறார்கள் நமக்கு
G3778 G3767 G4160 G3739 G4771 G3004 G1510 G1473

ἄνδρες τέσσαρες, εὐχὴν ἔχοντες ἐφ’ ἑαυτῶν.
புருஷர்கள் நான்கு பொருத்தனை உடையவர்களாக -மேல் தங்களுடைய
G0435 G5064 G2171 G2192 G1909 G1438

ஆகவே, நாங்கள் உமக்குச் சொல்லுகிறதை நீர் செய்யவேண்டும்; அது என்னவென்றால், தேவனிடம் பொருத்தனை செய்துகொண்ட நான்குபேர் எங்களிடம் இருக்கிறார்கள்.

24 τούτους παραλαβὼν, ἁγνίσθητι σὺν αὐτοῖς, καὶ
இவர்களை அழைத்துக்கொண்டு சுத்திகரிக்கப்படு -உடன் அவர்களோடு மற்றும்
G3778 G3880 G0048 G4862 G0846 G2532

δαπάνησον ἐπ’ αὐτοῖς, ἵνα ξυρήσονται τὴν κεφαλήν; καὶ
செலவழி -மேல் அவர்களுக்காக -என்று சிரைத்துக்கொள்வார்கள் -அந்த தலையை மற்றும்
G1159 G1909 G0846 G2443 G3587 G3588 G2776

γνώσονται πάντες ὅτι ὧν κατήχηνται, περὶ
அறிவார்கள் எல்லாரும் -என்று -யாவற்றை அறிவிக்கப்பட்டவை -குறித்து மற்றும்
G1097 G3956 G3754 G3739 G2727 G4012 G2532

σοῦ οὐδέν ἐστιν, ἀλλὰ στοιχεῖς καὶ αὐτὸς, φυλάσσων
உன்னைக்-குறித்து ஒன்றும் இல்லை ஆனால் நடக்கிறாய் -கூட நீயே காத்து
G4771 G3762 G1510 G0235 G4748 G2532 G0846 G5442

τὸν νόμον.
-அந்த நியாயப்பிரமாணத்தை
G3588 G3551

இவர்களை அழைத்துக்கொண்டு தேவாலயத்திற்கு போய், இவர்களோடு உம்மை சுத்திகரிப்புச் செய்துகொண்டு, இவர்கள் முடி வெட்டிக்கொள்வதற்கு வேண்டிய செலவையெல்லாம் நீரே செய்யும். அப்படிச் செய்தால் அவர்கள் உம்மைப்பற்றிக் கேள்விப்பட்ட விஷயங்கள் பொய் என்றும், நீ மோசேயின் நியாயப்பிரமாணத்தின்படி நடக்கிறவரென்றும் எல்லோரும் தெரிந்துகொள்வார்கள்.

25 περὶ δὲ τῶν πεπιστευκότων ἐθνῶν, ἡμεῖς ἐπεστείλαμεν,
-குறித்து -மேலும் -அந்த விசுவாசித்த புறஜாதிகளின் நாங்கள் எழுதியனுப்பினோம்
G4012 G1161 G3588 G4100 G1484 G1473 G1989

κρίναντες φυλάσσεσθαι αὐτοὺς, τό τε εἰδωλόθυτον,
தீர்மானித்து காத்துக்கொள்ள அவர்களை -அந்த -மேலும் விக்கிரகத்துக்கு-படைத்ததையும்
G2919 G5442 G0846 G3588 G5037 G1494

καὶ αἷμα, καὶ πνικτὸν, καὶ πορνείαν.
மற்றும் இரத்தத்தையும் மற்றும் நெருக்கிக்-கொன்றதையும் மற்றும் வேசித்தனத்தையும்
G2532 G0129 G2532 G4156 G2532 G4202

விசுவாசிகளான யூதரல்லாதவர்கள் இப்படிப்பட்டவைகளைக் கைக்கொள்ளாமல், விக்கிரகங்களுக்குப் படைத்த அசுத்தமானவைகளை சாப்பிடாமலும், கழுத்தை நசுக்கி கொல்லப்பட்ட மிருகம் மற்றும் இரத்தம் ஆகியவற்றை சாப்பிடாமலும், தகாத உறவு கொள்ளாமலும் இருக்கவேண்டும் என்று நாங்கள் தீர்மானம்பண்ணி, அவர்களுக்குக் கடிதம் எழுதி அனுப்பினோம் என்றார்கள்.

26	τότε அப்போது G5119	ὁ -அந்த G3588	Παῦλος, பவுல் G3972	παραλαβὼν அழைத்துக்கொண்டு G3880	τοὺς -அந்த G3588	ἄνδρας, புருஷர்களை G0435	τῇ -அந்த G3588	
	ἐχομένῃ அடுத்தநாள் G2192	ἡμέρᾳ, நாளில் G2250	σὺν -உடன் G4862	αὐτοῖς அவர்களோடு G0846	ἁγνισθεὶς, சுத்திகரிக்கப்பட்டு G0048	εἰσῄει போனான் G1524	εἰς -க்கு G1519	τὸ -அந்த G3588
	ἱερόν, தேவாலயத்துக்கு G2411	διαγγέλλων அறிவித்து G1229	τὴν -அந்த G3588	ἐκπλήρωσιν நிறைவேறுதலை G1604	τῶν -உடைய G3588	ἡμερῶν நாட்களின் G2250	τοῦ -உடைய G3588	
	ἁγνισμοῦ, சுத்திகரிப்பின் G0049	ἕως -வரை G2193	οὗ -யாருக்கு G3739	προσηνέχθη செலுத்தப்பட்டது G4374	ὑπὲρ -க்காக G5228	ἑνὸς ஒவ்வொருவரின் G1520		
	ἑκάστου ஒவ்வொருவரின் G1538	αὐτῶν அவர்களின் G0846	ἡ -அந்த G3588	προσφορά. காணிக்கை G4376				

மறுநாளிலே பவுல் அந்த நான்கு மனிதர்களோடு சேர்ந்து தானும் சுத்திகரிப்புச் செய்துகொண்டு, தேவாலயத்தில் பிரவேசித்து, அவர்களில் ஒவ்வொருவனுக்காகவும் வேண்டிய பலியை செலுத்தி முடிக்கும்வரைக்கும் சுத்திகரிப்பு நாட்களை நிறைவேற்றுவேன் என்று அறிவித்தான்.

27	Ὡς -போது G5613	δὲ -மேலும் G1161	ἔμελλον போகிறதாய்-இருந்தன G3195	αἱ -அந்த G3588	ἑπτὰ ஏழு G2033	ἡμέραι நாட்கள் G2250	συντελεῖσθαι, நிறைவேற G4931	οἱ -அந்த G3588
	ἀπὸ -இலிருந்து G0575	τῆς -அந்த G3588	Ἀσίας ஆசியாவிலிருந்து G0773	Ἰουδαῖοι, யூதர்கள் G2453	θεασάμενοι பார்த்து G2300	αὐτὸν அவனை G0846	ἐν -இல் G1722	τῷ -அந்த G3588
	ἱερῷ, தேவாலயத்தில் G2411	συνέχεον குழப்பினார்கள் G4797	πάντα எல்லா G3956	τὸν -அந்த G3588	ὄχλον, கூட்டத்தை G3793	καὶ மற்றும் G2532	ἐπέβαλον போட்டார்கள் G1911	ἐπ’ -மேல் G1909
	αὐτὸν அவன்மேல் G0846	τὰς -அவர்களுடைய G3588	χεῖρας, கைகளை G5495					

அந்த ஏழு நாட்களும் நிறைவேறும்பொழுது ஆசியா நாட்டிலிருந்து வந்த யூதர்கள் அவனை தேவாலயத்திலே கண்டு, மக்களெல்லோரையும் தூண்டிவிட்டு, அவனைப் பிடித்து:

28 κράζοντες, Ἄνδρες, Ἰσραηλῖται, βοηθεῖτε! οὗτός ἐστιν ὁ
கூப்பிட்டு புருஷர்களே இஸ்ரவேலர்களே உதவுங்கள் இவன் இருக்கிறான் -அந்த
G2896 G0435 G2475 G0997 G3778 G1510 G3588

ἄνθρωπος ὁ, κατὰ τοῦ λαοῦ, καὶ τοῦ
மனுஷன் -அந்த -க்கு-எதிராக -உடைய ஜனத்துக்கு-எதிராகவும் மற்றும் -உடைய
G0444 G3588 G2596 G3588 G2992 G2532 G3588

νόμου, καὶ τοῦ τόπου τούτου. πάντας
நியாயப்பிரமாணத்துக்கு-எதிராகவும் மற்றும் -உடைய இடத்துக்கு-எதிராகவும் இந்த எல்லாரையும்
G3551 G2532 G3588 G5117 G3778 G3956

πανταχῇ διδάσκων; ἔτι τε καὶ Ἕλληνας εἰσήγαγεν εἰς τὸ ἱερὸν, καὶ κεκοίνωκεν τὸν
எங்கும் போதிக்கிறவன் இன்னும் -மேலும் -கூட கிரேக்கர்களை கொண்டுவந்தான் -க்கு -அந்த தேவாலயத்துக்கு மற்றும் தீட்டுப்படுத்தினான் -அந்த
G3837 G1321 G2089 G5037 G2532 G1672 G1521 G1519 G3588 G2411 G2532 G2840 G3588

ἅγιον τόπον τοῦτον.
பரிசுத்த இடத்தை இந்த
G0040 G5117 G3778

இஸ்ரவேலர்களே, உதவிசெய்யுங்கள். நம்முடைய மக்களுக்கும் வேதப்பிரமாணத்திற்கும் இந்த இடத்திற்கும் எதிராக எல்லா இடத்திலும் எல்லோருக்கும் போதித்துவருகிறவன் இவன்தான்; இந்த தேவாலயத்திற்குள்ளே கிரேக்கரையும் கூட்டிக்கொண்டுவந்து, இந்த பரிசுத்த இடத்தைத் தீட்டுப்படுத்தினான் என்று சத்தமிட்டார்கள்.

29 ἦσαν γὰρ προεωρακότες Τρόφιμον τὸν Ἐφέσιον
இருந்தார்கள் -ஏனெனில் முன்பே-பார்த்திருந்து துரோப்பிமுவை -அந்த எபேசியனை
G1510 G1063 G4308 G5161 G3588 G2180

ἐν τῇ πόλει σὺν αὐτῷ, ὃν ἐνόμιζον ὅτι εἰς
-இல் -அந்த பட்டணத்தில் -உடன் அவனோடு -யாரை நினைத்தார்கள் -என்று -க்கு
G1722 G3588 G4172 G4862 G0846 G3739 G3543 G3754 G1519

τὸ ἱερὸν εἰσήγαγεν ὁ Παῦλος.
-அந்த தேவாலயத்துக்கு கொண்டுவந்தான் -அந்த பவுல்
G3588 G2411 G1521 G3588 G3972

எபேசு பட்டணத்தைச் சேர்ந்த துரோப்பீமு என்பவன் நகரத்தில் பவுலோடு இருக்கிறதை ஏற்கனவே பார்த்திருந்தபடியால், பவுல் அவனைத் தேவாலயத்திற்கு உள்ளேயும் கூட்டிக்கொண்டு வந்திருப்பான் என்று நினைத்தார்கள்.

30 ἐκινήθη τε ἡ πόλις ὅλη, καὶ ἐγένετο συνδρομὴ
அசைந்தது -மேலும் -அந்த பட்டணம் முழுவதும் மற்றும் ஆயிற்று ஓட்டம்
G2795 G5037 G3588 G4172 G3650 G2532 G1096 G4890

τοῦ λαοῦ. καὶ ἐπιλαβόμενοι τοῦ Παύλου, εἷλκον αὐτὸν
-உடைய ஜனத்தின் மற்றும் பிடித்து -உடைய பவுலை இழுத்தார்கள் அவனை
G3588 G2992 G2532 G1949 G3588 G3972 G1670 G0846

ἔξω τοῦ ἱεροῦ, καὶ εὐθέως ἐκλείσθησαν αἱ θύραι.
வெளியே -உடைய தேவாலயத்திலிருந்து மற்றும் உடனே அடைக்கப்பட்டன -அந்த கதவுகள்
G1854 G3588 G2411 G2532 G2112 G2808 G3588 G2374

அப்பொழுது நகரம் முழுவதும் கலக்கம் உண்டானது; மக்கள் கூட்டமாக ஓடிவந்து, பவுலைப் பிடித்து, அவனை தேவாலயத்திற்கு வெளியே இழுத்துக்கொண்டுபோனார்கள்; உடனே கதவுகள் பூட்டப்பட்டது.

31	Ζητούντων	τε	αὐτὸν	ἀποκτεῖναι,	ἀνέβη	φάσις	τῷ	
	தேடுகிற-போது	-மேலும்	அவனை	கொல்ல	ஏறினது	செய்தி	-அந்த	
	G2212	G5037	G0846	G0615	G0305	G5334	G3588	

χιλιάρχῳ	τῆς	σπείρης,	ὅτι	ὅλη	συγχύννεται	Ἰερουσαλήμ;
ஆயிரத்தலைவனுக்கு	-உடைய	படையின்	-என்று	முழு	குழப்பமாகிறது	எருசலேம்
G5506	G3588	G4686	G3754	G3650	G4797	G2419

அவர்கள் அவனைக் கொலைசெய்ய முயற்சி செய்யும்போது, எருசலேம் முழுவதும் கலக்கமாக இருக்கிறது என்று ரோம இராணுவ அதிபதிக்குச் செய்தி வந்தது.

32	ὃς	ἐξαυτῆς,	παραλαβὼν	στρατιώτας	καὶ	
	-யாவன்	உடனே	அழைத்துக்கொண்டு	சிப்பாய்களையும்	மற்றும்	
	G3739	G1824	G3880	G4757	G2532	

ἑκατοντάρχας,	κατέδραμεν	ἐπ’	αὐτούς.	οἱ	δὲ	
நூற்றுவர்-தலைவர்களையும்	ஓடிவந்தான்	-மேல்	அவர்கள்மேல்	-அவர்கள்	-மேலும்	
G1543	G2701	G1909	G0846	G3588	G1161	

ἰδόντες	τὸν	χιλίαρχον	καὶ	τοὺς	στρατιώτας,	ἐπαύσαντο	
கண்டு	-அந்த	ஆயிரத்தலைவனையும்	மற்றும்	-அந்த	சிப்பாய்களையும்	நிறுத்தினார்கள்	
G3708	G3588	G5506	G2532	G3588	G4757	G3973	

τύπτοντες	τὸν	Παῦλον.
அடிக்கிறதை	-அந்த	பவுலை
G5180	G3588	G3972

உடனே அவன் போர்வீரர்களையும் அவர்களுடைய அதிபதிகளையும் கூட்டிக்கொண்டு, அங்கே ஓடினான்; ரோம அதிபதியையும் போர்வீரர்களையும் அவர்கள் பார்த்தவுடனே பவுலை அடிக்கிறதை நிறுத்திவிட்டார்கள்.

33	τότε	ἐγγίσας,	ὁ	χιλίαρχος	ἐπελάβετο	αὐτοῦ,	καὶ	
	அப்போது	நெருங்கி	-அந்த	ஆயிரத்தலைவன்	பிடித்தான்	அவனை	மற்றும்	
	G5119	G1448	G3588	G5506	G1949	G0846	G2532	

ἐκέλευσεν	δεθῆναι	ἁλύσεσι	δυσί,	καὶ	ἐπυνθάνετο	τίς	
கட்டளையிட்டான்	கட்டப்பட	சங்கிலிகளால்	இரண்டு	மற்றும்	விசாரித்தான்	யார்	
G2753	G1210	G0254	G1417	G2532	G4441	G5101	

εἴη,	καὶ	τί	ἐστιν	πεποιηκώς.
இருக்கலாம்	மற்றும்	என்ன	இருக்கிறது	செய்திருக்கிறான்
G1510	G2532	G5101	G1510	G4160

அப்பொழுது ரோம அதிபதி அருகில் வந்து அவனைப் பிடித்து, இரண்டு சங்கிலிகளினாலே அவனைக் கட்டும்படி சொல்லி: இவன் யார் என்றும், என்ன செய்தான் என்றும் விசாரித்தான்.

34 ἄλλοι δὲ, ἄλλο τι, ἐπεφώνουν ἐν τῷ ὄχλῳ.
வேறுசிலர் -மேலும் வேறொன்றை ஏதோ கூப்பிட்டார்கள் -இல் -அந்த கூட்டத்தில்
G0243 G1161 G0243 G5100 G2019 G1722 G3588 G3793

μὴ δυναμένου δὲ αὐτοῦ γνῶναι τὸ ἀσφαλὲς διὰ
-அல்ல முடியாத-போது -மேலும் அவனால் அறிய -அந்த நிச்சயமானதை -காரணமாய்
G3361 G1410 G1161 G0846 G1097 G3588 G0804 G1223

τὸν θόρυβον, ἐκέλευσεν ἄγεσθαι αὐτὸν εἰς τὴν
-அந்த கலகத்தின்-காரணமாய் கட்டளையிட்டான் கொண்டுபோக அவனை -க்கு -அந்த
G3588 G2351 G2753 G0071 G0846 G1519 G3588

παρεμβολήν.
கோட்டைக்கு
G3925

அதற்கு மக்கள் பல காரியங்களைச் சொல்லி அதிகமாகக் கூச்சல் போட்டார்கள்; அதிக சத்தத்தினாலே அதிபதிக்கு ஒன்றும் புரியாமல், அவனைக் கோட்டைக்குள்ளே கொண்டுபோகும்படி கட்டளையிட்டான்.

35 ὅτε δὲ ἐγένετο ἐπὶ τοὺς ἀναβαθμούς, συνέβη βαστάζεσθαι
-போது -மேலும் ஆயிற்று -மேல் -அந்த படிக்கட்டுகளில் நேர்ந்தது தூக்கப்பட
G3753 G1161 G1096 G1909 G3588 G0304 G4819 G0941

αὐτὸν ὑπὸ τῶν στρατιωτῶν, διὰ τὴν βίαν
அவனை -ஆல் -அந்த சிப்பாய்களால் -காரணமாய் -அந்த வன்முறையின்-காரணமாய்
G0846 G5259 G3588 G4757 G1223 G3588 G0970

τοῦ ὄχλου.
-உடைய கூட்டத்தின்
G3588 G3793

அவன் படிகள்மேல் ஏறினபோது மக்கள்கூட்டம் அவனுக்கு பின்னேசென்று,

36 ἠκολούθει γὰρ τὸ πλῆθος τοῦ λαοῦ, κράζοντες,
பின்தொடர்ந்தது -ஏனெனில் -அந்த கூட்டம் -உடைய ஜனத்தின் கூப்பிட்டு
G0190 G1063 G3588 G4128 G3588 G2992 G2896

Αἶρε αὐτόν.
எடுத்துப்போடு அவனை
G0142 G0846

இவனைக் கொல்லவேண்டும் என்று மிகுந்த கோபமாக சத்தம் போட்டதினாலே, போர்வீரர்கள் அவனைத் தூக்கிக்கொண்டு போகவேண்டியதாக இருந்தது.

37 Μέλλων τε εἰσάγεσθαι εἰς τὴν παρεμβολὴν, ὁ Παῦλος
போகிற-போது -மேலும் கொண்டுபோகப்பட -க்கு -அந்த கோட்டைக்கு -அந்த பவுல்
G3195 G5037 G1521 G1519 G3588 G3925 G3588 G3972

λέγει τῷ χιλιάρχῳ, Εἰ ἔξεστίν μοι,
சொல்கிறான் -அந்த ஆயிரத்தலைவனிடம் -ஆயின் அனுமதியிருக்கிறதா எனக்கு
G3004 G3588 G5506 G1487 G1832 G1473

εἰπεῖν τι πρὸς σέ? ὁ δὲ ἔφη, Ἑλληνιστὶ
சொல்ல ஏதாவது -நோக்கி உன்னிடம் -அவன் -மேலும் சொன்னான் கிரேக்கம்
G3004 G5100 G4314 G4771 G3588 G1161 G5346 G1676

γινώσκεις?
அறிவாயா
G1097

அவர்கள் பவுலைக் கோட்டைக்குள்ளே கொண்டுபோகிற நேரத்தில், அவன் ரோம அதிபதியை நோக்கி: நான் உம்முடனே ஒரு வார்த்தை பேசலாமா என்றான். அதற்கு அவன்: உனக்கு கிரேக்க மொழி தெரியுமா?

38	οὐκ	ἄρα	σὺ	εἶ	ὁ	Αἰγύπτιος,	ὁ	πρὸ
	-அல்ல	-ஆகையால்	நீ	இருக்கிறாய்	-அந்த	எகிப்தியன்	-அந்த	-முன்
	G3756	G0686	G4771	G1510	G3588	G0124	G3588	G4253

τούτων	τῶν	ἡμερῶν,	ἀναστατώσας	καὶ	ἐξαγαγὼν
இவைகளின்	-அந்த	நாட்களின்-முன்	கலகமெழுப்பி	மற்றும்	வெளியே-கொண்டுபோய்
G3778	G3588	G2250	G0387	G2532	G1806

εἰς	τὴν	ἔρημον	τοὺς	τετρακισχιλίους	ἄνδρας	τῶν
-க்கு	-அந்த	வனாந்தரத்துக்கு	-அந்த	நாலாயிரம்	புருஷர்களை	-உடைய
G1519	G3588	G2048	G3588	G5070	G0435	G3588

σικαρίων?
கொலையாளிகளில்
G4607

பல நாட்களுக்கு முன்னே கலகம் உண்டாக்கி, நான்கு ஆயிரம் கொலைபாதகர்களை வனாந்திரத்திற்குக் கொண்டுபோன எகிப்தியன் நீதானே என்றான்.

39	εἶπεν	δὲ	ὁ	Παῦλος,	Ἐγὼ	ἄνθρωπος	μέν	εἰμι
	சொன்னான்	-மேலும்	-அந்த	பவுல்	நான்	மனுஷன்	-ஒருபுறம்	இருக்கிறேன்
	G3004	G1161	G3588	G3972	G1473	G0444	G3303	G1510

Ἰουδαῖος	Ταρσεὺς,	τῆς	Κιλικίας,	οὐκ	ἀσήμου
யூதன்	தர்சுவைச்-சேர்ந்தவன்	-உடைய	கிலிக்கியாவின்	-அல்ல	அற்பமல்லாத
G2453	G5018	G3588	G2791	G3756	G0767

πόλεως	πολίτης.	δέομαι	δέ	σου,	ἐπίτρεψόν
பட்டணத்தின்	குடிமகன்	கேட்டுக்கொள்கிறேன்	-மேலும்	உன்னிடம்	அனுமதி-கொடு
G4172	G4177	G1189	G1161	G4771	G2010

μοι	λαλῆσαι	πρὸς	τὸν	λαόν.
எனக்கு	பேச	-நோக்கி	-அந்த	ஜனத்திடம்
G1473	G2980	G4314	G3588	G2992

அதற்குப் பவுல்: நான் சிலிசியா நாட்டிலுள்ள புகழ்பெற்ற தர்சு பட்டணத்தைச் சேர்ந்த யூதன்; மக்களுடனே பேசுவதற்கு எனக்கு அனுமதி தரவேண்டும் என்று உம்மை கேட்டுக்கொள்ளுகிறேன் என்றான்.

40	ἐπιτρέψαντος	δὲ	αὐτοῦ,	ὁ	Παῦλος,	ἑστὼς	ἐπὶ	τῶν
	அனுமதித்த-போது	-மேலும்	அவனுடைய	-அந்த	பவுல்	நின்று	-மேல்	-அந்த
	G2010	G1161	G0846	G3588	G3972	G2476	G1909	G3588

ἀναβαθμῶν	κατέσεισεν	τῇ	χειρὶ	τῷ	λαῷ;	πολλῆς
படிக்கட்டுகளில்	கையை-அசைத்தான்	-அந்த	கையால்	-அந்த	ஜனத்திடம்	பெரிய
G0304	G2678	G3588	G5495	G3588	G2992	G4183

δὲ	σιγῆς	γενομένης,	προσεφώνησεν	τῇ	Ἑβραΐδι	διαλέκτῳ,	λέγων,
-மேலும்	அமைதி	ஆன-போது	பேசினான்	-அந்த	எபிரெய	மொழியில்	சொல்லி
G1161	G4602	G1096	G4377	G3588	G1446	G1258	G3004

அவன் அனுமதி அளித்தபோது, பவுல் படிகளின்மேல் நின்று மக்களைப் பார்த்து அமைதியாக இருக்கச்சொல்லி கையை அசைத்தான்; மிகுந்த அமைதி உண்டானது; அப்பொழுது அவன் எபிரெய மொழியிலே பேசத்தொடங்கினான்.

Chapter 22

1 Ἄνδρες, மனிதர்களே G0435 ἀδελφοὶ, சகோதரர்களே G0080 καὶ மற்றும் G2532 πατέρες, தகப்பன்மார்களே G3962 ἀκούσατέ கேளுங்கள் G0191 μου என்-னுடைய G1473 τῆς - G3588 πρὸς உங்களுக்கு G4314 ὑμᾶς - G4771 νυνὶ இப்போது G3570 ἀπολογίας. நியாயவாதத்தை G0627

சகோதரர்களே, பெரியோர்களே, நான் இப்பொழுது உங்களுக்குச் சொல்லப்போகிற நியாயங்களை கவனித்துக் கேளுங்கள் என்றான்.

2 ἀκούσαντες கேட்டு G0191 δὲ பின் G1161 ὅτι என்று G3754 τῇ - G3588 Ἑβραΐδι எபிரெய G1446 διαλέκτῳ மொழியில் G1258 προσεφώνει பேசினார் G4377 αὐτοῖς, அவர்களுக்கு G0846 μᾶλλον அதிகமாக G3123 παρέσχον கொடுத்தார்கள் G3930 ἡσυχίαν. அமைதியை G2271 καὶ மற்றும் G2532 φησίν, கூறுகிறார் G5346

அவன் எபிரெய மொழியிலே தங்களோடு பேசுகிறதை அவர்கள் கேட்டபொழுது, மிகவும் அமைதியாக இருந்தார்கள். அப்பொழுது அவன்:

3 Ἐγώ நான் G1473 εἰμι இருக்கிறேன் G1510 ἀνὴρ, மனிதன் G0435 Ἰουδαῖος, யூதன் G2453 γεγεννημένος பிறந்த G1080 ἐν -இல் G1722 Ταρσῷ தர்சுவில் G5019 τῆς - G3588 Κιλικίας, கிலிக்கியாவின் G2791 ἀνατεθραμμένος வளர்க்கப்பட்ட G0397 δὲ ஆனால் G1161 ἐν -இல் G1722 τῇ - G3588 πόλει நகரத்தில் G4172 ταύτῃ, இந்த G3778 παρὰ -அருகில் G3844 τοὺς - G3588 πόδας பாதங்களில் G4228 Γαμαλιήλ, கமாலியேலின் G1059 πεπαιδευμένος கற்பிக்கப்பட்ட G3811 κατὰ -படி G2596 ἀκρίβειαν துல்லியத்தின்படி G0195 τοῦ - G3588 πατρῴου முன்னோர்களின் G3971 νόμου, நியாயப்பிரமாணத்தின் G3551 ζηλωτὴς வைராக்கியமுள்ளவன் G2207 ὑπάρχων இருக்கிற G5225 τοῦ - G3588 Θεοῦ, தேவனுக்காக G2316 καθὼς எவ்வாறு G2531 πάντες எல்லாரும் G3956 ὑμεῖς நீங்கள் G4771 ἐστε இருக்கிறீர்கள் G1510 σήμερον; இன்று G4594

நான் யூதன், சிலிசியா நாட்டிலுள்ள தர்சு பட்டணத்திலே பிறந்து, இந்த நகரத்திலே கமாலியேலின் பாதத்தருகே வளர்ந்து, முன்னோர்களுடைய வேதபிரமாணத்தின்படியே திட்டமாக போதிக்கப்பட்டு, இன்றையதினம் நீங்களெல்லோரும் தேவனைக்குறித்து வைராக்கியம் உள்ளவர்களாக இருக்கிறதுபோல நானும் வைராக்கியம் உள்ளவனாக இருந்தேன்.

4 ὃς யார் G3739 ταύτην இந்த G3778 τὴν - G3588 Ὁδὸν வழியை G3598 ἐδίωξα துன்புறுத்தினேன் G1377 ἄχρι மரணம்வரை G0891 θανάτου, - G2288 δεσμεύων கட்டி G1195 καὶ மற்றும் G2532 παραδιδοὺς ஒப்புக்கொடுத்து G3860 εἰς -க்குள் G1519 φυλακὰς, சிறைகளுக்கு G5438 ἄνδρας ஆண்களையும் G0435 τε -ம் G5037 καὶ மற்றும் G2532 γυναῖκας -- பெண்களையும் G1135

நான் இந்த மார்க்கத்தைச் சார்ந்த ஆண்களையும் பெண்களையும் பிடித்து, சிறைச்சாலைகளில் ஒப்படைத்து, மரணம் ஏற்படும்வரை துன்பப்படுத்தினேன்.

5	ὡς	καὶ	ὁ	ἀρχιερεὺς	μαρτυρεῖ	μοι,	καὶ	πᾶν
	எவ்வாறு	-ம்	-	பிரதான-ஆசாரியன்	சாட்சிகொடுக்கிறார்	எனக்கு	மற்றும்	முழு
	G5613	G2532	G3588	G0749	G3140	G1473	G2532	G3956

	τὸ	πρεσβυτέριον;	παρ’	ὧν	καὶ	ἐπιστολὰς,	δεξάμενος	
	-	மூப்பர்-சங்கமும்	அவர்களிடமிருந்து	-	-ம்	நிருபங்களை	பெற்றுக்கொண்டு	
	G3588	G4244	G3844	G3739	G2532	G1992	G1209	

	πρὸς	τοὺς	ἀδελφοὺς,	εἰς	Δαμασκὸν	ἐπορευόμην,	ἄξων
	-நோக்கி	-	சகோதரர்களிடம்	-க்கு	தமஸ்குவுக்கு	போனேன்	கொண்டுவரும்படி
	G4314	G3588	G0080	G1519	G1154	G4198	G0071

	καὶ	τοὺς	ἐκεῖσε	ὄντας,	δεδεμένους	εἰς	Ἰερουσαλὴμ,	ἵνα
	-ம்	-	அங்கே	இருக்கிறவர்களை	கட்டப்பட்டவர்களாக	-க்கு	எருசலேமுக்கு	-என்று
	G2532	G3588	G1566	G1510	G1210	G1519	G2419	G2443

τιμωρηθῶσιν.
தண்டிக்கப்படும்படி
G5097

அதற்கு பிரதான ஆசாரியர்களும் மூப்பர்கள் அனைவரும் சாட்சிகொடுப்பார்கள்; அவர்கள் கையினாலே நான் சகோதரர்களுக்கு கடிதங்களை வாங்கிக்கொண்டு, தமஸ்குவில் இருக்கிறவர்களைத் தண்டிப்பதற்கு, அவர்களைக் கைதுசெய்து, எருசலேமுக்குக் கொண்டு வருவதற்காக அங்குப்போனேன்.

6	Ἐγένετο	δέ	μοι	πορευομένῳ,	καὶ	ἐγγίζοντι	τῇ	Δαμασκῷ,
	நடந்தது	பின்	எனக்கு	பயணிக்கையில்	மற்றும்	நெருங்குகையில்	-	தமஸ்குவை
	G1096	G1161	G1473	G4198	G2532	G1448	G3588	G1154

	περὶ	μεσημβρίαν,	ἐξαίφνης	ἐκ	τοῦ	οὐρανοῦ	περιαστράψαι	φῶς
	-சுற்றி	நண்பகலில்	திடீரென	-இலிருந்து	-	வானத்திலிருந்து	பிரகாசித்தது	ஒளி
	G4012	G3314	G1810	G1537	G3588	G3772	G4015	G5457

	ἱκανὸν	περὶ	ἐμέ.
	பெரிய	-சுற்றி	என்னை
	G2425	G4012	G1473

அப்படி நான் புறப்பட்டுப் போகும் வழியில் தமஸ்குவிற்கு அருகில், மத்தியான நேரத்திலே, திடீரென்று வானத்திலிருந்து பெரிய வெளிச்சம் உண்டாகி, என்னைச் சுற்றிப் பிரகாசித்தது.

7	ἔπεσά	τε	εἰς	τὸ	ἔδαφος,	καὶ	ἤκουσα	φωνῆς	λεγούσης
	விழுந்தேன்	-ம்	-மேல்	-	தரையில்	மற்றும்	கேட்டேன்	குரலை	சொல்கிற
	G4098	G5037	G1519	G3588	G1475	G2532	G0191	G5456	G3004

	μοι,	Σαοὺλ,	Σαούλ,	τί	με	διώκεις?
	எனக்கு	சவுலே	சவுலே	ஏன்	என்னை	துன்புறுத்துகிறாய்
	G1473	G4549	G4549	G5101	G1473	G1377

நான் தரையிலே விழுந்தேன். அந்தநேரத்தில்: சவுலே, சவுலே, நீ என்னை ஏன் துன்பப்படுத்துகிறாய் என்று என்னுடனே பேசுகிற ஒரு சத்தத்தைக் கேட்டேன்.

8 ἐγὼ δὲ ἀπεκρίθην, Τίς εἶ, Κύριε? εἶπέν τε πρὸς
நான் பின் பதிலளித்தேன் யார் நீர் ஆண்டவரே சொன்னார் -ம் -நோக்கி
G1473 G1161 G0611 G5101 G1510 G2962 G3004 G5037 G4314

ἐμέ, Ἐγώ εἰμι Ἰησοῦς ὁ Ναζωραῖος, ὃν σὺ
என்னிடம் நான் இருக்கிறேன் இயேசு - நசரேயன் யாரை நீ
G1473 G1473 G1510 G2424 G3588 G3480 G3739 G4771

διώκεις.
துன்புறுத்துகிறாய்
G1377

அதற்கு நான்: ஆண்டவரே, நீர் யார் என்றேன். அவர்: நீ துன்பப்படுத்துகிற நசரேயனாகிய இயேசு நானே என்றார்.

9 οἱ δὲ σὺν ἐμοὶ ὄντες, τὸ μὲν φῶς
- பின் -உடன் என்னுடன் இருந்தவர்கள் - மெய்யாகவே ஒளியை
G3588 G1161 G4862 G1473 G1510 G3588 G3303 G5457

ἐθεάσαντο; τὴν δὲ φωνὴν, οὐκ ἤκουσαν τοῦ, λαλοῦντός
கண்டார்கள் - ஆனால் குரலை -இல்லை கேட்கவில்லை - பேசுகிறவரின்
G2300 G3588 G1161 G5456 G3756 G0191 G3588 G2980

μοι.
எனக்கு
G1473

அச்சமயம் என்னுடனேகூட இருந்தவர்கள் அந்த வெளிச்சத்தைக் கண்டு, பயந்துவிட்டார்கள்; என்னுடனே பேசினவருடைய சத்தத்தையோ அவர்கள் கேட்கவில்லை.

10 εἶπον δέ, Τί ποιήσω, Κύριε? ὁ δὲ Κύριος εἶπεν
சொன்னேன் பின் என்ன செய்வேன் ஆண்டவரே - பின் ஆண்டவர் சொன்னார்
G3004 G1161 G5101 G4160 G2962 G3588 G1161 G2962 G3004

πρός με, Ἀναστὰς πορεύου εἰς Δαμασκόν, κἀκεῖ σοι
-நோக்கி என்னிடம் எழுந்து போ -க்கு தமஸ்குவுக்கு அங்கே உனக்கு
G4314 G1473 G0450 G4198 G1519 G1154 G2546 G4771

λαληθήσεται περὶ πάντων ὧν τέτακταί σοι
சொல்லப்படும் -குறித்து எல்லாவற்றையும் - நியமிக்கப்பட்டிருக்கிறது உனக்கு
G2980 G4012 G3956 G3739 G5021 G4771

ποιῆσαι.
செய்ய
G4160

அப்பொழுது நான்: ஆண்டவரே, நான் என்னசெய்யவேண்டும் என்றேன். அதற்குக் கர்த்தர்: நீ எழுந்து, தமஸ்குவிற்குப் போ; அங்கே நீ செய்யவேண்டியதெல்லாம் உனக்குச் சொல்லப்படும் என்றார்.

11 ὡς δὲ, οὐκ ἐνέβλεπον ἀπὸ τῆς δόξης τοῦ
-போது பின் -இல்லை பார்க்கவில்லை -இலிருந்து - மகிமையினால் -
G5613 G1161 G3756 G1689 G0575 G3588 G1391 G3588

φωτὸς ἐκείνου, χειραγωγούμενος ὑπὸ τῶν συνόντων
ஒளியின் அந்த கையைப்பிடித்து-நடத்தப்பட்டு -ஆல் - கூடவிருந்தவர்களால்
G5457 G1565 G5496 G5259 G3588 G4895

μοι, ἦλθον εἰς Δαμασκόν.
என்னுடன் வந்தேன் -க்கு தமஸ்குவுக்கு
G1473 G2064 G1519 G1154

அந்த ஒளியின் மிகுதியினாலே நான் பார்வையை இழந்துபோனதினால், என்னோடிருந்தவர்களின் உதவியால் வழிநடத்தப்பட்டு தமஸ்குவிற்கு வந்தேன்.

12	Ἀνανίας	δέ	τις,	ἀνὴρ	εὐλαβὴς	κατὰ	τὸν	νόμον,
	அனனியா	பின்	ஒரு	மனிதன்	பக்தியுள்ள	-படி	-	நியாயப்பிரமாணத்தின்படி
	G0367	G1161	G5100	G0435	G2126	G2596	G3588	G3551

μαρτυρούμενος	ὑπὸ	πάντων	τῶν	κατοικούντων	Ἰουδαίων,
சாட்சிபெற்ற	-ஆல்	எல்லா	-	குடியிருக்கிற	யூதர்களால்
G3140	G5259	G3956	G3588	G2730	G2453

அப்பொழுது வேதபிரமாணத்தின்படியே பக்தியுள்ளவனும், அங்கே குடியிருக்கிற எல்லா யூதர்களாலும் நல்லவனென்று பெயர்பெற்றவனுமாகிய அனனியா என்பவன்,

13	ἐλθὼν	πρὸς	ἐμὲ	καὶ	ἐπιστὰς,	εἶπέν	μοι,	Σαοὺλ	ἀδελφέ,
	வந்து	-நோக்கி	என்னிடம்	மற்றும்	நின்று	சொன்னார்	எனக்கு	சவுல்	சகோதரனே
	G2064	G4314	G1473	G2532	G2186	G3004	G1473	G4549	G0080

ἀνάβλεψον.	κἀγὼ	αὐτῇ	τῇ	ὥρᾳ	ἀνέβλεψα	εἰς	αὐτόν.
பார்வையடை	நானும்	அதே	-	நேரத்தில்	பார்வையடைந்தேன்	-நோக்கி	அவரை
G0308	G2504	G0846	G3588	G5610	G0308	G1519	G0846

என்னிடத்தில் வந்துநின்று: சகோதரனாகிய சவுலே, பார்வையடைவாயாக என்றான்; உடனே நான் பார்வையடைந்து, அவனைப் பார்த்தேன்.

14	ὁ	δὲ	εἶπεν,	Ὁ	Θεὸς	τῶν	πατέρων	ἡμῶν
	-	பின்	சொன்னார்	-	தேவன்	-	தகப்பன்மார்களின்	நம்முடைய
	G3588	G1161	G3004	G3588	G2316	G3588	G3962	G1473

προεχειρίσατό	σε	γνῶναι	τὸ	θέλημα	αὐτοῦ,	καὶ	ἰδεῖν	τὸν
முன்குறித்தார்	உன்னை	அறிய	-	சித்தத்தை	அவருடைய	மற்றும்	காண	-
G4400	G4771	G1097	G3588	G2307	G0846	G2532	G3708	G3588

Δίκαιον,	καὶ	ἀκοῦσαι	φωνὴν	ἐκ	τοῦ	στόματος	αὐτοῦ.
நீதியுள்ளவரை	மற்றும்	கேட்க	குரலை	-இலிருந்து	-	வாயிலிருந்து	அவருடைய
G1342	G2532	G0191	G5456	G1537	G3588	G4750	G0846

அப்பொழுது அவன்: நம்முடைய முன்னோர்களின் தேவனின் சித்தத்தை நீ தெரிந்துகொள்ளவும், நீதியுள்ளவரை தரிசிக்கவும், அவருடைய உயர்வான வாய்மொழியைக் கேட்கவும், அவர் உன்னை முன்னமே தெரிந்துகொண்டார்.

15	ὅτι	ἔσῃ	μάρτυς	αὐτῷ	πρὸς	πάντας	ἀνθρώπους,	ὧν
	ஏனெனில்	இருப்பாய்	சாட்சி	அவருக்கு	-முன்பாக	எல்லா	மனிதர்களுக்கு	-
	G3754	G1510	G3144	G0846	G4314	G3956	G0444	G3739

ἑώρακας	καὶ	ἤκουσας.
கண்டதையும்	மற்றும்	கேட்டதையும்
G3708	G2532	G0191

நீ பார்த்தவைகளையும் கேட்டவைகளையும்குறித்துச் எல்லா மனிதர்களுக்கு முன்பாக அவருக்குச் சாட்சியாக இருப்பாய்.

16	καὶ	νῦν	τί	μέλλεις?	ἀναστὰς,	βάπτισαι	καὶ
	மற்றும்	இப்போது	ஏன்	தாமதிக்கிறாய்	எழுந்து	ஞானஸ்நானம்பெறு	மற்றும்
	G2532	G3568	G5101	G3195	G0450	G0907	G2532

ἀπόλουσαι	τὰς	ἁμαρτίας	σου,	ἐπικαλεσάμενος	τὸ	ὄνομα
கழுவிக்கொள்	-	பாவங்களை	உன்-னுடைய	தொழுதுகொண்டு	-	நாமத்தை
G0628	G3588	G0266	G4771	G1941	G3588	G3686

αὐτοῦ.
அவருடைய
G0846

இப்பொழுது நீ தாமதிக்கிறது என்ன? நீ எழுந்து கர்த்தருடைய நாமத்தைத் பணிந்துகொண்டு, ஞானஸ்நானம் பெற்று, உன் பாவங்கள் போகக் கழுவப்படு என்றான்.

17	Ἐγένετο	δέ	μοι,	ὑποστρέψαντι	εἰς	Ἰερουσαλὴμ,	καὶ	προσευχομένου
	நடந்தது	பின்	எனக்கு	திரும்பியபின்	-க்கு	எருசலேமுக்கு	மற்றும்	ஜெபிக்கையில்
	G1096	G1161	G1473	G5290	G1519	G2419	G2532	G4336

μου	ἐν	τῷ	ἱερῷ,	γενέσθαι	με	ἐν	ἐκστάσει,	
என்-னுடைய	-இல்	-	தேவாலயத்தில்	ஆனேன்	நான்	-இல்	மயக்கத்தில்	
G1473	G1722	G3588	G2411	G1096	G1473	G1722	G1611	

பின்பு நான் எருசலேமுக்குத் திரும்பிவந்து, தேவாலயத்திலே ஜெபம் செய்துகொண்டிருக்கும்போது, நான் தரிசனத்திலே அவரைப் பார்த்தேன்.

18	καὶ	ἰδεῖν	αὐτὸν	λέγοντά	μοι,	Σπεῦσον	καὶ	ἔξελθε	ἐν
	மற்றும்	காண	அவரை	சொல்கிறவராக	எனக்கு	விரைந்து	மற்றும்	புறப்படு	-இல்
	G2532	G3708	G0846	G3004	G1473	G4692	G2532	G1831	G1722

τάχει	ἐξ	Ἰερουσαλήμ,	διότι	οὐ	παραδέξονταί	
வேகமாக	-இலிருந்து	எருசலேமிலிருந்து	ஏனெனில்	-இல்லை	ஏற்றுக்கொள்ளமாட்டார்கள்	
G5034	G1537	G2419	G1360	G3756	G3858	

σου	μαρτυρίαν	περὶ	ἐμοῦ.	
உன்-னுடைய	சாட்சியத்தை	-குறித்து	என்னைக்குறித்து	
G4771	G3141	G4012	G1473	

அவர் என்னைப் பார்த்து: நீ என்னைக்குறித்துச் சொல்லும் சாட்சியை இவர்கள் ஏற்றுக்கொள்ளமாட்டார்கள்; ஆகவே, நீ தாமதம்பண்ணாமல் சீக்கிரமாக எருசலேமைவிட்டுப் புறப்பட்டுப்போ என்றார்.

19	κἀγὼ	εἶπον,	Κύριε,	αὐτοὶ	ἐπίστανται	ὅτι	ἐγὼ	ἤμην
	நானும்	சொன்னேன்	ஆண்டவரே	அவர்கள்	அறிவார்கள்	என்று	நான்	இருந்தேன்
	G2504	G3004	G2962	G0846	G1987	G3754	G1473	G1510

φυλακίζων	καὶ	δέρων,	κατὰ	τὰς	συναγωγὰς,	τοὺς
சிறையிலடைக்கிற	மற்றும்	அடிக்கிற	-ஒவ்வொரு	-	ஜெபஆலயங்களில்	-
G5439	G2532	G1194	G2596	G3588	G4864	G3588

πιστεύοντας	ἐπὶ	σέ.	
விசுவாசிக்கிறவர்களை	-மேல்	உம்மை	
G4100	G1909	G4771	

அதற்கு நான்: ஆண்டவரே, உம்மிடத்தில் விசுவாசமாக இருக்கிறவர்களை நான் காவலில் வைத்து ஜெப ஆலயங்களிலே அடித்ததையும்,

20	καὶ	ὅτε	ἐξεχύννετο	τὸ	αἷμα	Στεφάνου,	τοῦ	μάρτυρός
	மற்றும்	போது	சிந்தப்பட்டது	-	இரத்தம்	ஸ்தேவானின்	-	சாட்சியின்
	G2532	G3753	G1632	G3588	G0129	G4736	G3588	G3144

σου,	καὶ	αὐτὸς	ἤμην	ἐφεστὼς,	καὶ	συνευδοκῶν,	καὶ	
உம்முடைய	-ம்	நானே	இருந்தேன்	அருகில்நின்று	மற்றும்	சம்மதித்து	மற்றும்	
G4771	G2532	G0846	G1510	G2186	G2532	G4909	G2532	

φυλάσσων	τὰ	ἱμάτια	τῶν	ἀναιρούντων	αὐτόν.	
காத்து	-	வஸ்திரங்களை	-	கொலைசெய்கிறவர்களின்	அவனை	
G5442	G3588	G2440	G3588	G0337	G0846	

உம்முடைய சாட்சியாக வாழ்ந்த ஸ்தேவானுடைய இரத்தம் சிந்தப்படுகிறபோது, நானும் அருகே நின்று, அவனைக் கொலை செய்வதற்குச் சம்மதித்து, அவனைக் கொலைசெய்தவர்களின் உடைகளை பாதுகாத்துக் கொண்டிருந்ததையும், இவர்கள் அறிந்திருக்கிறார்களே என்றேன்.

21 καὶ மற்றும் G2532 εἶπεν சொன்னார் G3004 πρός -நோக்கி G4314 με, என்னிடம் G1473 Πορεύου, போ G4198 ὅτι ஏனெனில் G3754 ἐγὼ நான் G1473 εἰς -க்கு G1519 ἔθνη புறஜாதிகளுக்கு G1484 μακρὰν தூரமாக G3112 ἐξαποστελῶ அனுப்புவேன் G1821 σε. உன்னை G4771

அதற்கு அவர்: நீ போ, நான் உன்னை தொலைவில் உள்ள யூதரல்லாதவர்களிடத்திலே அனுப்புவேன் என்று சொன்னார் என்றான்.

22 Ἤκουον கேட்டுக்கொண்டிருந்தார்கள் G0191 δὲ பின் G1161 αὐτοῦ அவனுக்கு G0846 ἄχρι வரை G0891 τούτου இந்த G3778 τοῦ - G3588 λόγου, வார்த்தைவரை G3056 καὶ மற்றும் G2532 ἐπῆραν எடுத்தார்கள் G1869 τὴν - G3588 φωνὴν குரலை G5456 αὐτῶν, தங்கள் G0846 λέγοντες, சொல்லி G3004 Αἶρε அகற்று G0142 ἀπὸ -இலிருந்து G0575 τῆς - G3588 γῆς, பூமியிலிருந்து G1093 τὸν - G3588 τοιοῦτον. இப்படிப்பட்டவனை G5108 οὐ -இல்லை G3756 γὰρ ஏனெனில் G1063 καθῆκεν தகுதியில்லை G2520 αὐτὸν அவன் G0846 ζῆν! வாழ G2198

இந்த வார்த்தைவரைக்கும் அவன் சொல்லுவதை கேட்டார்கள். பின்பு: இப்படிப்பட்டவனை பூமியிலிருந்து அகற்றவேண்டும்; இவன் உயிரோடிருக்கிறது நியாயமல்ல என்று மிகுந்த சத்தமிட்டுச் சொன்னார்கள்.

23 κραυγαζόντων கூக்குரலிடுகையில் G2905 τε -ம் G5037 αὐτῶν, அவர்களின் G0846 καὶ மற்றும் G2532 ῥιπτούντων எறிகையில் G4495 τὰ - G3588 ἱμάτια, வஸ்திரங்களை G2440 καὶ மற்றும் G2532 κονιορτὸν புழுதியை G2868 βαλλόντων வீசுகையில் G0906 εἰς -க்குள் G1519 τὸν - G3588 ἀέρα. காற்றில் G0109

இவ்விதமாக அவர்கள் கூக்குரலிட்டுத் தங்களுடைய மேலாடைகளை எறிந்துவிட்டு, ஆகாயத்திலே புழுதியைத் தூற்றிக்கொண்டிருக்கும்போது,

24 ἐκέλευσεν கட்டளையிட்டான் G2753 ὁ - G3588 χιλίαρχος சேனாதிபதி G5506 εἰσάγεσθαι கொண்டுபோகும்படி G1521 αὐτὸν அவனை G0846 εἰς -க்குள் G1519 τὴν - G3588 παρεμβολήν, கோட்டைக்குள் G3925 εἶπας சொல்லி G3004 μάστιξιν சவுக்குகளால் G3148 ἀνετάζεσθαι விசாரிக்கும்படி G0426 αὐτὸν, அவனை G0846 ἵνα -என்று G2443 ἐπιγνῷ அறியும்படி G1921 δι’ எந்த G1223 ἣν - G3739 αἰτίαν காரணத்தினால் G0156 οὕτως இவ்வாறு G3779 ἐπεφώνουν கூக்குரலிட்டார்கள் G2019 αὐτῷ. அவனுக்கு-எதிராக G0846

ரோம அதிபதி அவனைக் கோட்டைக்குள்ளே கொண்டுவரும்படி ஆணையிட்டு, அவர்கள் அவனுக்கு விரோதமாக இப்படிக் கூக்குரலிடுகிறக் காரணத்தை தெரிந்துகொள்ளும்படிக்கு அவனை சாட்டையினால் அடித்து விசாரிக்கச் சொன்னான்.

25 ὡς δὲ προέτειναν αὐτὸν τοῖς ἱμᾶσιν, εἶπεν πρὸς τὸν
–போது பின் கட்டினார்கள் அவனை – வாரால் சொன்னான் –நோக்கி –
G5613 G1161 G4385 G0846 G3588 G2438 G3004 G4314 G3588

ἑστῶτα ἑκατόνταρχον, ὁ Παῦλος, Εἰ ἄνθρωπον, Ῥωμαῖον καὶ
நிற்கிற நூற்றுவர்த்தலைவனிடம் – பவுல் ஒரு மனிதனை ரோமனை மற்றும்
G2476 G1543 G3588 G3972 G1487 G0444 G4514 G2532

ἀκατάκριτον, ἔξεστιν ὑμῖν μαστίζειν?
தீர்ப்பிடப்படாதவனை அனுமதியா உங்களுக்கு சவுக்கால்-அடிக்க
G0178 G1832 G4771 G3147

அதன்படி அவர்கள் அவனைக் கயிற்றால் இருகக் கட்டும்போது, பவுல் அருகில் நின்ற நூற்றுக்கு அதிபதியைப் பார்த்து: ரோமனும் நியாயம் விசாரிக்கப்படாதவனுமாக இருக்கிற மனிதனை அடிக்கிறது உங்களுக்கு நியாயமா? என்றான்.

26 ἀκούσας δὲ ὁ ἑκατοντάρχης, προσελθὼν τῷ χιλιάρχῳ,
கேட்டு பின் – நூற்றுவர்த்தலைவன் போய் – சேனாதிபதியிடம்
G0191 G1161 G3588 G1543 G4334 G3588 G5506

ἀπήγγειλεν, λέγων, Τί μέλλεις ποιεῖν? ὁ γὰρ ἄνθρωπος
அறிவித்தான் சொல்லி என்ன செய்யப்போகிறாய் செய்ய – ஏனெனில் மனிதன்
G0518 G3004 G5101 G3195 G4160 G3588 G1063 G0444

οὗτος Ῥωμαῖός ἐστιν.
இந்த ரோமன் ஆவான்
G3778 G4514 G1510

நூற்றுக்கு அதிபதி அதைக்கேட்டு, ரோம அதிபதியிடத்தில்போய், அதை அறிவித்து: நீர் செய்யப்போகிறதைக்குறித்து எச்சரிக்கையாக இரும்; இந்த மனிதன் ரோமன் என்றான்.

27 προσελθὼν δὲ, ὁ χιλίαρχος εἶπεν αὐτῷ, Λέγε μοι, σὺ
வந்து பின், – சேனாதிபதி சொன்னான் அவனிடம் சொல் எனக்கு நீ
G4334 G1161 G3588 G5506 G3004 G0846 G3004 G1473 G4771

Ῥωμαῖος εἶ? ὁ δὲ ἔφη, Ναί.
ரோமன் ஆவாயா – பின் சொன்னான் ஆம்
G4514 G1510 G3588 G1161 G5346 G3483

இதை அறிந்த சேனாதிபதி பவுலிடத்தில் வந்து: நீ ரோமனா? எனக்குச் சொல் என்றான். அதற்கு அவன்: நான் ரோமன்தான் என்றான்.

28 ἀπεκρίθη δὲ ὁ χιλίαρχος, Ἐγὼ πολλοῦ κεφαλαίου τὴν
பதிலளித்தான் பின் – சேனாதிபதி நான் பெரிய தொகையினால் –
G0611 G1161 G3588 G5506 G1473 G4183 G2774 G3588

πολιτείαν ταύτην ἐκτησάμην. ὁ δὲ Παῦλος ἔφη, Ἐγὼ δὲ
குடியுரிமையை இந்த பெற்றேன் – பின் பவுல் சொன்னான் நான் ஆனால்
G4174 G3778 G2932 G3588 G1161 G3972 G5346 G1473 G1161

καὶ γεγέννημαι.
–ம் பிறந்தேன்
G2532 G1080

ரோம அதிபதி அவனைப் பார்த்து: நான் அதிக பணம் கொடுத்து இந்த ரோம உரிமையை சம்பாதித்தேன் என்றான். அதற்குப் பவுல்: நானோ ரோமக் குடிமகனாகப் பிறந்தேன் என்றான்.

29 εὐθέως οὖν ἀπέστησαν ἀπ' αὐτοῦ οἱ
உடனே அப்பொழுது விலகினார்கள் -இலிருந்து அவனிடமிருந்து -
G2112 G3767 G0868 G0575 G0846 G3588

μέλλοντες αὐτὸν ἀνετάζειν, καὶ ὁ χιλίαρχος δὲ
செய்யப்போகிறவர்கள் அவனை விசாரிக்க மற்றும் - சேனாதிபதியும் -ம்
G3195 G0846 G0426 G2532 G3588 G5506 G1161

ἐφοβήθη, ἐπιγνοὺς ὅτι Ῥωμαῖός ἐστιν, καὶ ὅτι αὐτὸν ἦν
பயந்தான் அறிந்து என்று ரோமன் ஆவான் மற்றும் என்று அவனை இருந்தான்
G5399 G1921 G3754 G4514 G1510 G2532 G3754 G0846 G1510

δεδεκώς.
கட்டியிருந்தான்
G1210

அவனை அடித்து விசாரிக்கும்படி ஆயத்தமாக இருந்தவர்கள் உடனே அவனைவிட்டுவிட்டார்கள். ரோம அதிபதி அவன் ரோமனென்று அறிந்து, அவனைக் கட்டியதற்காகப் பயந்தான்.

30 Τῇ δὲ ἐπαύριον, βουλόμενος γνῶναι τὸ ἀσφαλὲς, τὸ τί
- பின் மறுநாள் விரும்பி அறிய - உறுதியானதை - என்ன
G3588 G1161 G1887 G1014 G1097 G3588 G0804 G3588 G5101

κατηγορεῖται ὑπὸ τῶν Ἰουδαίων, ἔλυσεν αὐτόν καὶ
குற்றம்சாட்டப்படுகிறார் -ஆல் - யூதர்களால் அவிழ்த்துவிட்டான் அவனை மற்றும்
G2723 G5259 G3588 G2453 G3089 G0846 G2532

ἐκέλευσεν συνελθεῖν τοὺς ἀρχιερεῖς καὶ πᾶν τὸ
கட்டளையிட்டான் கூடிவரும்படி - பிரதான-ஆசாரியர்களையும் மற்றும் முழு -
G2753 G4905 G3588 G0749 G2532 G3956 G3588

συνέδριον. καὶ καταγαγὼν τὸν Παῦλον, ἔστησεν εἰς αὐτούς.
சங்கத்தையும் மற்றும் கொண்டுவந்து - பவுலை நிறுத்தினான் -இல் அவர்கள்முன்
G4892 G2532 G2609 G3588 G3972 G2476 G1519 G0846

பவுலின்மேல் யூதர்களாலே ஏற்படுத்தப்பட்ட குற்றம் இன்னதென்று நிச்சயமாக அறியவிரும்பி, அவன் அடுத்தநாளிலே அவனை விடுவித்து, பிரதான ஆசாரியர்களையும் ஆலோசனைச் சங்கத்தினர்கள் அனைவரையும் கூடிவரும்படி ஆணையிட்டு, அவனை அழைத்துக்கொண்டுபோய், அவர்களுக்கு முன்பாக நிறுத்தினான்.

Chapter 23

1 ἀτενίσας δὲ ‹ὁ› Παῦλος τῷ συνεδρίῳ, εἶπεν, Ἄνδρες,
உற்றுப்பார்த்து பின் - பவுல் - சங்கத்தை சொன்னார் மனிதர்களே
G0816 G1161 G3588 G3972 G3588 G4892 G3004 G0435

ἀδελφοί, ἐγὼ πάσῃ συνειδήσει ἀγαθῇ, πεπολίτευμαι τῷ
சகோதரர்களே நான் எல்லா மனச்சாட்சியுடன் நல்ல நடந்துகொண்டேன் -
G0080 G1473 G3956 G4893 G0018 G4176 G3588

Θεῷ ἄχρι ταύτης τῆς ἡμέρας.
தேவனுக்கு வரை இந்த - நாள்வரை
G2316 G0891 G3778 G3588 G2250

பவுல் ஆலோசனைச் சங்கத்தினரை உற்றுப்பார்த்து: சகோதரர்களே, இந்தநாள்வரை எல்லா விஷயங்களிலும் நான் நல்மனச்சாட்சியோடு தேவனுக்குமுன்பாக நடந்துவந்தேன் என்று சொன்னான்.

2 ὁ δὲ ἀρχιερεὺς Ἀνανίας ἐπέταξεν τοῖς
– பின் பிரதான-ஆசாரியன் அனனியா கட்டளையிட்டான் –
G3588 G1161 G0749 G0367 G2004 G3588

παρεστῶσιν αὐτῷ, τύπτειν αὐτοῦ τὸ στόμα.
அருகில்நிற்கிறவர்களுக்கு அவனுக்கு அடிக்க அவனுடைய – வாயை
G3936 G0846 G5180 G0846 G3588 G4750

அப்பொழுது பிரதான ஆசாரியனாகிய அனனியா அவனுக்கு அருகில் நின்றவர்களைப் பார்த்து: இவன் வாயில் அடியுங்கள் என்று கட்டளையிட்டான்.

3 τότε ὁ Παῦλος πρὸς αὐτὸν εἶπεν, Τύπτειν σε
அப்பொழுது – பவுல் -நோக்கி அவனிடம் சொன்னார் அடிக்க உன்னை
G5119 G3588 G3972 G4314 G0846 G3004 G5180 G4771

μέλλει ὁ Θεός, τοῖχε κεκονιαμένε! καὶ σὺ, κάθῃ
செய்யப்போகிறார் – தேவன் சுவரே வெள்ளையடிக்கப்பட்ட மற்றும் நீ உட்கார்ந்து
G3195 G3588 G2316 G5109 G2867 G2532 G4771 G2521

κρίνων με κατὰ τὸν νόμον, καὶ
நியாயந்தீர்க்கிற என்னை -படி – நியாயப்பிரமாணத்தின்படி மற்றும்
G2919 G1473 G2596 G3588 G3551 G2532

παρανομῶν, κελεύεις με τύπτεσθαι?
நியாயப்பிரமாணத்தை-மீறி கட்டளையிடுகிறாய் என்னை அடிக்கப்பட
G3891 G2753 G1473 G5180

அப்பொழுது பவுல் அவனைப் பார்த்து: வெள்ளையடிக்கப்பட்ட சுவரே, தேவன் உம்மை அடிப்பார்; நியாயப்பிரமாணத்தின்படி என்னை நியாயம் விசாரிக்க உட்கார்ந்திருக்கிற நீர் நியாயபிரமாணத்திற்கு விரோதமாக என்னை அடிக்கச்சொல்லலாமா என்றான்.

4 οἱ δὲ παρεστῶτες εἶπαν, Τὸν ἀρχιερέα τοῦ
– பின் அருகில்நிற்கிறவர்கள் சொன்னார்கள் – பிரதான-ஆசாரியனை –
G3588 G1161 G3936 G3004 G3588 G0749 G3588

Θεοῦ λοιδορεῖς?
தேவனுடைய தூஷிக்கிறாயா
G2316 G3058

அருகில் நின்றவர்கள்: தேவனுடைய பிரதான ஆசாரியரை அவமதித்துப் பேசலாமா என்றார்கள்.

5 ἔφη τε ὁ Παῦλος, Οὐκ ᾔδειν, ἀδελφοί, ὅτι
சொன்னான் -ம் – பவுல் -இல்லை அறியவில்லை சகோதரர்களே என்று
G5346 G5037 G3588 G3972 G3756 G1492 G0080 G3754

ἐστὶν ἀρχιερεύς; γέγραπται γὰρ, ὅτι Ἄρχοντα
இருக்கிறார் பிரதான-ஆசாரியன் எழுதப்பட்டிருக்கிறது ஏனெனில் என்று அதிகாரியை
G1510 G0749 G1125 G1063 G3754 G0758

τοῦ λαοῦ σου, οὐκ ἐρεῖς κακῶς.
– ஜனத்தின் உன்-னுடைய -இல்லை சொல்லமாட்டாய் தீமையாக
G3588 G2992 G4771 G3756 G2046 G2560

அதற்குப் பவுல்: சகோதரர்களே, இவர் பிரதான ஆசாரியரென்று எனக்குத் தெரியாது; உன் மக்களின் தலைவரை குற்றம் சொல்லாதே" என்று எழுதியிருக்கிறதே என்றான்.

6 γνοὺς δὲ ὁ Παῦλος, ὅτι τὸ ἓν μέρος ἐστὶν Σαδδουκαίων,
அறிந்து பின் – பவுல் என்று – ஒரு பகுதி இருக்கிறது சதுசேயர்களின்
G1097 G1161 G3588 G3972 G3754 G3588 G1520 G3313 G1510 G4523

τὸ δὲ ἕτερον Φαρισαίων, ἔκραζεν ἐν τῷ συνεδρίῳ,
– பின் மற்ற பரிசேயர்களின் கூக்குரலிட்டான் -இல் – சங்கத்தில்
G3588 G1161 G2087 G5330 G2896 G1722 G3588 G4892

Ἄνδρες, ἀδελφοί, ἐγὼ Φαρισαῖός εἰμι, υἱὸς Φαρισαίων;
மனிதர்களே சகோதரர்களே நான் பரிசேயன் இருக்கிறேன் மகன் பரிசேயர்களின்
G0435 G0080 G1473 G5330 G1510 G5207 G5330

περὶ ἐλπίδος καὶ ἀναστάσεως νεκρῶν ‹ἐγὼ›
-குறித்து நம்பிக்கையின் மற்றும் உயிர்த்தெழுதலின் மரித்தோரின் நான்
G4012 G1680 G2532 G0386 G3498 G1473

κρίνομαι.
நியாயந்தீர்க்கப்படுகிறேன்
G2919

பின்பு அவர்களில், சதுசேயர்கள் ஒரு பகுதியும் பரிசேயர்கள் ஒரு பகுதியுமாக இருக்கிறார்களென்று பவுல் அறிந்து: சகோதரர்களே, நான் பரிசேயனும் பரிசேயனுடைய மகனுமாக இருக்கிறேன். மரித்தவர்களுடைய உயிர்த்தெழுதலைப்பற்றிய நம்பிக்கையைக்குறித்து நான் நியாயம் விசாரிக்கப்படுகிறேன் என்று ஆலோசனைச் சங்கத்திலே சத்தமிட்டுச் சொன்னான்.

7 τοῦτο δὲ αὐτοῦ λαλοῦντος, ἐγένετο στάσις τῶν Φαρισαίων
இதை பின் அவன் பேசுகையில் உண்டாயிற்று பிரிவினை – பரிசேயர்களுக்கும்
G3778 G1161 G0846 G2980 G1096 G4714 G3588 G5330

καὶ Σαδδουκαίων, καὶ ἐσχίσθη τὸ πλῆθος.
மற்றும் சதுசேயர்களுக்கும் மற்றும் பிளவுபட்டது – கூட்டம்
G2532 G4523 G2532 G4977 G3588 G4128

அவன் இப்படிச் சொன்னபோது, பரிசேயர்களுக்கும் சதுசேயர்களுக்கும் வாக்குவாதமுண்டாகி; கூட்டம் இரண்டாகப் பிரிந்தது.

8 Σαδδουκαῖοι ‹μὲν› γὰρ λέγουσιν μὴ εἶναι
சதுசேயர்கள் மெய்யாகவே ஏனெனில் சொல்கிறார்கள் -இல்லை இருக்கிறது
G4523 G3303 G1063 G3004 G3361 G1510

ἀνάστασιν, μήτε ἄγγελον, μήτε πνεῦμα; Φαρισαῖοι δὲ
உயிர்த்தெழுதல் -இல்லை தூதன் -இல்லை ஆவி பரிசேயர்கள் ஆனால்
G0386 G3383 G0032 G3383 G4151 G5330 G1161

ὁμολογοῦσιν τὰ ἀμφότερα.
ஒப்புக்கொள்கிறார்கள் – இரண்டையும்
G3670 G3588 G0297

ஏனென்றால், சதுசேயர்கள் உயிர்த்தெழுதல் இல்லையென்றும், தேவதூதனும் ஆவியும் இல்லையென்றும் சொல்லுகிறார்கள். பரிசேயர்களோ அவ்விரண்டும் உண்டென்று ஒப்புக்கொள்ளுகிறார்கள்.

9	ἐγένετο	δὲ	κραυγὴ	μεγάλη,	καὶ,	ἀναστάντες	τινὲς	τῶν	
	உண்டாயிற்று	பின்	கூக்குரல்	பெரிய	மற்றும்	எழுந்து	சிலர்	–	
	G1096	G1161	G2906	G3173	G2532	G0450	G5100	G3588	

γραμματέων	τοῦ	μέρους	τῶν	Φαρισαίων,	διεμάχοντο,	λέγοντες,		
வேதபாரகர்களின்	–	பகுதியின்	–	பரிசேயர்களின்	வாதிட்டார்கள்	சொல்லி		
G1122	G3588	G3313	G3588	G5330	G1264	G3004		

Οὐδὲν	κακὸν	εὑρίσκομεν	ἐν	τ�ῳ̃	ἀνθρώπῳ	τούτῳ.	εἰ	δὲ
ஒன்றும்	தீமை	காணவில்லை	-இல்	–	மனிதனில்	இந்த	ஒருவேளை	பின்
G3762	G2556	G2147	G1722	G3588	G0444	G3778	G1487	G1161

πνεῦμα	ἐλάλησεν	αὐτῷ,	ἢ	ἄγγελος?	<μὴ	
ஆவி	பேசியிருந்தால்	அவனிடம்	அல்லது	தூதன்	-வேண்டாம்	
G4151	G2980	G0846	G2228	G0032	G3361	

θεομαχῶμεν>
தேவனோடு-போராடுவோம்
G2313

இதனாலே மிகுந்த இரைச்சல் உண்டானது. பரிசேய சமயத்தாரான வேதபண்டிதர்களில் சிலர் எழுந்து: இந்த மனிதனிடத்தில் ஒரு தவறையும் காணவில்லை; ஒரு ஆவி அல்லது ஒரு தேவதூதன் இவனுடனே பேசினதுண்டானால், நாம் தேவனுடனே சண்டையிடுவது தகாது என்று வாதாடினார்கள்.

10	πολλῆς	δὲ	γινομένης	στάσεως,	φοβηθεὶς	ὁ	χιλίαρχος,	μὴ
	மிகுந்த	பின்	ஆகுகையில்	கலகம்	பயந்து	–	சேனாதிபதி	-வேண்டாம்
	G4183	G1161	G1096	G4714	G5399	G3588	G5506	G3361

διασπασθῇ	ὁ	Παῦλος	ὑπ’	αὐτῶν,	ἐκέλευσεν	τὸ	στράτευμα	
கிழிக்கப்படுவான்	–	பவுல்	-ஆல்	அவர்களால்	கட்டளையிட்டான்	–	சேனையை	
G1288	G3588	G3972	G5259	G0846	G2753	G3588	G4753	

καταβὰν,	ἁρπάσαι	αὐτὸν	ἐκ	μέσου	αὐτῶν,	ἄγειν	
இறங்கி	பிடிக்க	அவனை	-இலிருந்து	நடுவிலிருந்து	அவர்களின்	கொண்டுபோக	
G2597	G0726	G0846	G1537	G3319	G0846	G0071	

τε	εἰς	τὴν	παρεμβολήν.
-ம்	-க்குள்	–	கோட்டைக்குள்
G5037	G1519	G3588	G3925

அதிகமாக கலவரம் உண்டானபோது, பவுல் அவர்களால் பீறுண்டுபோவானென்று ரோம அதிபதி பயந்து, போர்வீரர்களைபோய், அவனை அவர்கள் நடுவிலிருந்து அகற்றி கோட்டைக்குக் கொண்டுபோகும்படி கட்டளையிட்டான்.

11	Τῇ	δὲ	ἐπιούσῃ	νυκτὶ,	ἐπιστὰς	αὐτῷ,	ὁ	Κύριος	εἶπεν,
	–	பின்	அடுத்த	இரவில்	நின்று	அவனுக்கு	–	ஆண்டவர்	சொன்னார்
	G3588	G1161	G1966	G3571	G2186	G0846	G3588	G2962	G3004

Θάρσει,	ὡς	γὰρ	διεμαρτύρω	τὰ	περὶ	ἐμοῦ		
தைரியமாயிரு	எவ்வாறு	ஏனெனில்	சாட்சிகொடுத்தாய்	–	-குறித்து	என்னைக்குறித்து		
G2293	G5613	G1063	G1263	G3588	G4012	G1473		

εἰς	Ἰερουσαλὴμ,	οὕτω	σε	δεῖ	καὶ	εἰς	Ῥώμην	
-க்கு	எருசலேமில்	அவ்வாறே	உன்னை	வேண்டும்	-ம்	-க்கு	ரோமாவில்	
G1519	G2419	G3779	G4771	G1163	G2532	G1519	G4516	

μαρτυρῆσαι.
சாட்சிகொடுக்க
G3140

அன்று இரவிலே கர்த்தர் பவுலின் அருகே நின்று: பவுலே, தைரியமாக இரு; நீ என்னைக்குறித்து எருசலேமிலே சாட்சிகொடுத்ததுபோல ரோமாவிலும் சாட்சி கொடுக்கவேண்டும் என்றார்.

12 Γενομένης δὲ ἡμέρας, ποιήσαντες συστροφὴν, οἱ Ἰουδαῖοι
ஆனபின் பின் பகல் செய்து சதித்திட்டம் – யூதர்கள்
G1096 G1161 G2250 G4160 G4963 G3588 G2453

ἀνεθεμάτισαν ἑαυτοὺς, λέγοντες μήτε φαγεῖν, μήτε πιεῖν,
சாபமிட்டுக்கொண்டார்கள் தங்களை சொல்லி -இல்லை சாப்பிட -இல்லை குடிக்க
G0332 G1438 G3004 G3383 G5315 G3383 G4095

ἕως οὗ ἀποκτείνωσιν τὸν Παῦλον.
வரை – கொலைசெய்யும்வரை – பவுலை
G2193 G3739 G0615 G3588 G3972

விடியற்காலமானபோது, யூதர்களில் சிலர் கூடி, தாங்கள் பவுலைக் கொலைசெய்யும்வரைக்கும் புசிப்பதும் குடிப்பதுமில்லையென்று சபதம்பண்ணிக்கொண்டார்கள்.

13 ἦσαν δὲ πλείους τεσσεράκοντα, οἱ ταύτην τὴν συνωμοσίαν
இருந்தார்கள் பின் அதிகமாக நாற்பது – இந்த – சதித்திட்டத்தை
G1510 G1161 G4119 G5062 G3588 G3778 G3588 G4945

ποιησάμενοι,
செய்தவர்கள்
G4160

இப்படிச் சபதம்பண்ணிக்கொண்டவர்கள் நாற்பதுபேருக்கு அதிகமாக இருந்தார்கள்.

14 οἵτινες, προσελθόντες τοῖς ἀρχιερεῦσιν καὶ τοῖς
யாரெனில் போய் – பிரதான-ஆசாரியர்களிடமும் மற்றும் –
G3748 G4334 G3588 G0749 G2532 G3588

πρεσβυτέροις, εἶπαν, Ἀναθέματι ἀνεθεματίσαμεν ἑαυτοὺς, μηδενὸς
மூப்பர்களிடமும் சொன்னார்கள் சாபத்தால் சாபமிட்டுக்கொண்டோம் தங்களை ஒன்றும்
G4245 G3004 G0331 G0332 G1438 G3367

γεύσασθαι, ἕως οὗ ἀποκτείνωμεν τὸν Παῦλον.
ருசிக்கமாட்டோம் வரை – கொலைசெய்யும்வரை – பவுலை
G1089 G2193 G3739 G0615 G3588 G3972

அவர்கள் பிரதான ஆசாரியர்களிடத்திலும் மூப்பர்களிடத்திலும்போய்: நாங்கள் பவுலைக் கொலைசெய்யும்வரைக்கும் ஒன்றும் புசிப்பதில்லையென்று உறுதியான சபதம் செய்துகொண்டோம்.

15 νῦν οὖν ὑμεῖς, ἐμφανίσατε τῷ χιλιάρχῳ σὺν τῷ
இப்போது ஆகையால் நீங்கள் தெரிவியுங்கள் – சேனாதிபதிக்கு -உடன் –
G3568 G3767 G4771 G1718 G3588 G5506 G4862 G3588

συνεδρίῳ, ὅπως καταγάγῃ αὐτὸν εἰς ὑμᾶς, ὡς
சங்கத்துடன் -என்று கொண்டுவரும்படி அவனை -க்குள் உங்களுக்கு -போது
G4892 G3704 G2609 G0846 G1519 G4771 G5613

μέλλοντας διαγινώσκειν ἀκριβέστερον τὰ περὶ αὐτοῦ;
செய்யப்போகிறவர்களாக விசாரிக்க துல்லியமாக – -குறித்து அவனைக்குறித்து
G3195 G1231 G0199 G3588 G4012 G0846

ἡμεῖς δὲ, πρὸ τοῦ ἐγγίσαι αὐτὸν, ἕτοιμοί
நாங்கள் பின் -முன்னமே – நெருங்குவதற்குமுன் அவனை ஆயத்தமாக
G1473 G1161 G4253 G3588 G1448 G0846 G2092

ἐσμεν τοῦ ἀνελεῖν αὐτόν.
இருக்கிறோம் – கொலைசெய்ய அவனை
G1510 G3588 G0337 G0846

ஆகவே, நீங்கள் ஆலோசனைச் சங்கத்தினரோடு கூடப்போய், அவனுடைய காரியத்தை மிக சரியாக விசாரிக்க விருப்பமுள்ளவர்கள்போல ரோம அதிபதிக்குக் காண்பித்து, அவர் நாளைக்கு அவனை உங்களிடம் அழைத்துக்கொண்டுவரும்படி அவரிடத்தில் கேட்பீர்களாக. அவன் அருகில் வருகிறதற்குள்ளே நாங்கள் அவனைக் கொலைசெய்ய ஆயத்தமாக இருப்போம் என்றார்கள்.

16 Ἀκούσας கேட்டு G0191 δὲ பின் G1161 ὁ – G3588 υἱὸς மகன் G5207 τῆς – G3588 ἀδελφῆς சகோதரியின் G0079 Παύλου, பவுலின் G3972 τὴν – G3588 ἐνέδραν, பதிவிருப்பை G1747 παραγενόμενος வந்து G3854 καὶ மற்றும் G2532 εἰσελθὼν நுழைந்து G1525 εἰς -க்குள் G1519 τὴν – G3588 παρεμβολὴν, கோட்டைக்குள் G3925 ἀπήγγειλεν அறிவித்தான் G0518 τῷ – G3588 Παύλῳ. பவுலுக்கு G3972

இந்த சதித்திட்டத்தை பவுலினுடைய சகோதரியின் மகன் கேள்விப்பட்டு, கோட்டைக்குள்ளேபோய், பவுலுக்குத் தெரிவித்தான்.

17 προσκαλεσάμενος அழைத்து G4341 δὲ பின் G1161 ὁ – G3588 Παῦλος பவுல் G3972 ἕνα ஒரு G1520 τῶν – G3588 ἑκατονταρχῶν, நூற்றுவர்த்தலைவர்களில் G1543 ἔφη, சொன்னார் G5346 Τὸν – G3588 νεανίαν வாலிபனை G3494 τοῦτον இந்த G3778 ἄπαγε கொண்டுபோ G0520 πρὸς -நோக்கி G4314 τὸν – G3588 χιλίαρχον; சேனாதிபதியிடம் G5506 ἔχει உண்டு G2192 γὰρ ஏனெனில் G1063 ἀπαγγεῖλαί அறிவிக்க G0518 τι ஏதோ G5100 αὐτῷ. அவனுக்கு G0846

அப்பொழுது பவுல் நூற்றுக்கு அதிபதிகளில் ஒருவனை அழைத்து, இந்த வாலிபனை ரோம அதிபதியினிடத்திற்குக் கூட்டிக்கொண்டுபோம்; அவரிடத்தில் இவன் சொல்லவேண்டிய ஒரு செய்தி உண்டு என்றான்.

18 ὁ – G3588 μὲν மெய்யாகவே G3303 οὖν ஆகையால் G3767 παραλαβὼν அழைத்துக்கொண்டு G3880 αὐτὸν, அவனை G0846 ἤγαγεν கொண்டுபோனான் G0071 πρὸς -நோக்கி G4314 τὸν – G3588 χιλίαρχον, சேனாதிபதியிடம் G5506 καὶ மற்றும் G2532 φησίν, கூறுகிறான் G5346 Ὁ – G3588 δέσμιος கைதி G1198 Παῦλος, பவுல் G3972 προσκαλεσάμενός அழைத்து G4341 με, என்னை G1473 ἠρώτησεν கேட்டுக்கொண்டான் G2065 τοῦτον இந்த G3778 τὸν – G3588 νεανίσκον வாலிபனை G3495 ἀγαγεῖν கொண்டுவர G0071 πρὸς -நோக்கி G4314 σέ, உன்னிடம் G4771 ἔχοντά உள்ள G2192 τι ஏதோ G5100 λαλῆσαί சொல்ல G2980 σοι. உனக்கு G4771

அப்படியே அவன் இவனை ரோம அதிபதியினிடத்திற்குக் கூட்டிக்கொண்டுபோய்: காவலில் வைக்கப்பட்டிருக்கிற பவுல் என்னை அழைத்து, உமக்கொரு செய்தியைச் சொல்லவேண்டுமென்றிருக்கிற இந்த வாலிபனை உம்மிடத்திற்குக் கொண்டுபோகும்படி என்னைக் கேட்டுக்கொண்டான் என்றான்.

19	ἐπιλαβόμενος	δὲ	τῆς	χειρὸς	αὐτοῦ	ὁ	χιλίαρχος,	καὶ	
	பிடித்து	பின்	–	கையை	அவனுடைய	–	சேனாதிபதி	மற்றும்	
	G1949	G1161	G3588	G5495	G0846	G3588	G5506	G2532	

ἀναχωρήσας	κατ’	ἰδίαν,	ἐπυνθάνετο,	Τί	ἐστιν	ὃ	
ஒதுங்கி	-தனியாக	தனிமையாக	விசாரித்தான்	என்ன	இருக்கிறது	–	
G0402	G2596	G2398	G4441	G5101	G1510	G3739	

ἔχεις	ἀπαγγεῖλαί	μοι?
உனக்குள்ளது	அறிவிக்க	எனக்கு
G2192	G0518	G1473

அப்பொழுது ரோம அதிபதி அவனுடைய கையைப்பிடித்துத் தனியே அழைத்துக்கொண்டுபோய்: நீ என்னிடத்தில் சொல்லவேண்டிய செய்தி என்ன? என்று கேட்டான்.

20	εἶπεν	δὲ,	ὅτι	Οἱ	Ἰουδαῖοι	συνέθεντο		τοῦ	
	சொன்னான்	பின்	என்று	–	யூதர்கள்	உடன்படிக்கைசெய்தார்கள்		–	
	G3004	G1161	G3754	G3588	G2453	G4934		G3588	

ἐρωτῆσαί	σε,	ὅπως	αὔριον	τὸν	Παῦλον,	καταγάγῃς	εἰς	
கேட்டுக்கொள்ள	உன்னை	-என்று	நாளை	–	பவுலை	கொண்டுவரும்படி	-க்குள்	
G2065	G4771	G3704	G0839	G3588	G3972	G2609	G1519	

τὸ	συνέδριον,	ὡς	μέλλον	τι	ἀκριβέστερον	πυνθάνεσθαι	
–	சங்கத்திற்கு	-போது	செய்யப்போகிறவர்களாக	ஏதோ	துல்லியமாக	விசாரிக்க	
G3588	G4892	G5613	G3195	G5100	G0199	G4441	

περὶ	αὐτοῦ.
-குறித்து	அவனைக்குறித்து
G4012	G0846

அதற்கு அவன்: யூதர்கள் பவுலின் காரியத்தை மிகச் சரியாக விசாரிக்க விருப்பமுள்ளவர்கள்போல, நீர் நாளைக்கு அவனை ஆலோசனைச் சங்கத்தினரிடத்தில் கொண்டுவரும்படி உம்மை வேண்டிக்கொள்ள தீர்மானித்திருக்கிறார்கள்.

21	σὺ	οὖν	μὴ	πεισθῇς	αὐτοῖς.	ἐνεδρεύουσιν	
	நீ	ஆகையால்	-வேண்டாம்	இணங்காதே	அவர்களுக்கு	பதிவிருக்கிறார்கள்	
	G4771	G3767	G3361	G3982	G0846	G1748	

γὰρ,	αὐτὸν,	ἐξ	αὐτῶν	ἄνδρες	πλείους	τεσσεράκοντα,	
ஏனெனில்	அவனை	-இலிருந்து	அவர்களில்	மனிதர்கள்	அதிகமாக	நாற்பது	
G1063	G0846	G1537	G0846	G0435	G4119	G5062	

οἵτινες	ἀνεθεμάτισαν	ἑαυτοὺς,	μήτε	φαγεῖν	μήτε	πιεῖν,	
யாரெனில்	சாபமிட்டுக்கொண்டார்கள்	தங்களை	-இல்லை	சாப்பிட	-இல்லை	குடிக்க	
G3748	G0332	G1438	G3383	G5315	G3383	G4095	

ἕως	οὗ	ἀνέλωσιν	αὐτόν;	καὶ	νῦν	εἰσιν	
வரை	–	கொலைசெய்யும்வரை	அவனை	மற்றும்	இப்போது	இருக்கிறார்கள்	
G2193	G3739	G0337	G0846	G2532	G3568	G1510	

ἕτοιμοι,	προσδεχόμενοι	τὴν	ἀπὸ	σοῦ	ἐπαγγελίαν.	
ஆயத்தமாக	எதிர்பார்த்து	–	-இலிருந்து	உன்-னுடைய	வாக்குறுதியை	
G2092	G4327	G3588	G0575	G4771	G1860	

நீர் அவர்களுக்குச் சம்மதிக்கவேண்டாம்; அவர்களில் நாற்பதுபேருக்கு அதிகமானவர்கள் அவனைக் கொலைசெய்யும்வரைக்கும் தாங்கள் உண்பதும் குடிப்பதுமில்லையென்று சபதம்செய்துகொண்டு, உம்முடைய உத்தரவுக்காக இப்பொழுது காத்துக்கொண்டு ஆயத்தமாக இருக்கிறார்கள் என்றான்.

22 ὁ – G3588 μὲν மெய்யாகவே G3303 οὖν ஆகையால் G3767 χιλίαρχος சேனாதிபதி G5506 ἀπέλυσε விடுவித்தான் G0630 τὸν – G3588 νεανίσκον, வாலிபனை G3495 παραγγείλας, கட்டளையிட்டு G3853 μηδενὶ யாருக்கும் G3367 ἐκλαλῆσαι சொல்லவேண்டாம் G1583 ὅτι என்று G3754 ταῦτα இவைகளை G3778 ἐνεφάνισας தெரிவித்தாய் G1718 πρὸς –நோக்கி G4314 ἐμέ. என்னிடம் G1473

அப்பொழுது ரோம அதிபதி: நீ இவைகளை எனக்குத் தெரிவித்ததாக ஒருவருக்கும் சொல்லாதே என்று கட்டளையிட்டு, வாலிபனை அனுப்பிவிட்டான்.

23 Καὶ மற்றும் G2532 προσκαλεσάμενός அழைத்து G4341 τινας சிலரை G5100 δύο இரண்டு G1417 τῶν – G3588 ἑκατονταρχῶν, நூற்றுவர்த்தலைவர்களில் G1543 εἶπεν, சொன்னான் G3004 Ἑτοιμάσατε ஆயத்தப்படுத்துங்கள் G2090 στρατιώτας போர்வீரர்களை G4757 διακοσίους, இருநூறு G1250 ὅπως –என்று G3704 πορευθῶσιν போகும்படி G4198 ἕως வரை G2193 Καισαρείας, கைசரியாவரை G2542 καὶ மற்றும் G2532 ἱππεῖς குதிரைவீரர்களை G2460 ἑβδομήκοντα, எழுபது G1440 καὶ மற்றும் G2532 δεξιολάβους ஈட்டிக்காரர்களை G1187 διακοσίους, இருநூறு G1250 ἀπὸ –இலிருந்து G0575 τρίτης மூன்றாம் G5154 ὥρας மணிநேரத்தில் G5610 τῆς – G3588 νυκτός. இரவின் G3571

பின்பு அவன் நூற்றுக்கு அதிபதிகளில் இரண்டுபேரை அழைத்து, செசரியா பட்டணத்திற்குப் போகும்படி இருநூறு காலாட்களையும், எழுபது குதிரை வீரரையும், இருநூறு ஈட்டிக்காரர்களையும், இரவில் மூன்று மணியளவிலே, ஆயத்தம் செய்யுங்கள் என்றும்;

24 κτήνη குதிரைகளையும் G2934 τε –ம் G5037 παραστῆσαι, ஆயத்தப்படுத்த G3936 ἵνα –என்று G2443 ἐπιβιβάσαντες ஏற்றி G1913 τὸν – G3588 Παῦλον, பவுலை G3972 διασώσωσι பாதுகாப்பாகக்கொண்டுபோக G1295 πρὸς –நோக்கி G4314 Φήλικα பேலிக்ஸிடம் G5344 τὸν – G3588 ἡγεμόνα, ஆளுநனிடம் G2232

பவுலை ஏற்றி, தேசாதிபதியாகிய பேலிக்ஸினிடத்திற்குப் பத்திரமாகக் கொண்டுபோகும்படிக்கு குதிரைகளை ஆயத்தப்படுத்துங்களென்றும் சொன்னதுமன்றி,

25 γράψας எழுதி G1125 ἐπιστολὴν, நிருபத்தை G1992 ἔχουσαν கொண்ட G2192 τὸν – G3588 τύπον விதத்தில் G5179 τοῦτον: இந்த G3778

ஒரு கடிதத்தையும் எழுதினான்; அதின் விபரமாவது:

26 Κλαύδιος கிலவுதியு G2804 Λυσίας, லீசியா G3079 τῷ – G3588 κρατίστῳ மதிப்பிற்குரிய G2903 ἡγεμόνι, ஆளுநனுக்கு G2232 Φήλικι, பேலிக்ஸுக்கு G5344 χαίρειν. வாழ்த்துக்கள் G5463

கனம்பொருந்திய தேசாதிபதியாகிய பேலிக்ஸ் என்பவருக்குக் கிலவுதியுலீசியா வாழ்த்துதல் சொல்லி தெரிவிப்பது என்னவென்றால்:

27 Τὸν ἄνδρα τοῦτον, συλληφθέντα ὑπὸ τῶν Ἰουδαίων, καὶ
– மனிதனை இந்த பிடிக்கப்பட்ட -ஆல் – யூதர்களால் மற்றும்
G3588 G0435 G3778 G4815 G5259 G3588 G2453 G2532

μέλλοντα ἀναιρεῖσθαι ὑπ᾽ αὐτῶν, ἐπιστὰς σὺν τῷ
செய்யப்போகிற கொலைசெய்யப்பட -ஆல் அவர்களால் வந்து -உடன் –
G3195 G0337 G5259 G0846 G2186 G4862 G3588

στρατεύματι, ἐξειλάμην, μαθὼν ὅτι Ῥωμαῖός ἐστιν.
சேனையுடன் விடுவித்தேன் அறிந்து என்று ரோமன் ஆவான்
G4753 G1807 G3129 G3754 G4514 G1510

இந்த மனிதனை யூதர்கள் பிடித்துக் கொலைசெய்யப்போகிற நேரத்தில், நான் போர்வீரர்களோடு கூடப்போய், இவன் ரோமனென்று அறிந்து, இவனை விடுவித்தேன்.

28 βουλόμενός τε ἐπιγνῶναι τὴν αἰτίαν δι᾽ ἣν ἐνεκάλουν
விரும்பி -ம் அறிய – காரணத்தை எந்த – குற்றஞ்சாட்டினார்கள்
G1014 G5037 G1921 G3588 G0156 G1223 G3739 G1458

αὐτῷ, κατήγαγον εἰς τὸ συνέδριον αὐτῶν,
அவனுக்கு கொண்டுபோனேன் -க்கு – சங்கத்திற்கு அவர்களின்
G0846 G2609 G1519 G3588 G4892 G0846

அவர்கள் இவன்மேல் சாட்டின குற்றத்தை நான் அறியவேண்டுமென்று இவனை அவர்கள் ஆலோசனைச் சங்கத்திற்குமுன் கொண்டுபோனேன்.

29 ὃν εὗρον ἐγκαλούμενον περὶ ζητημάτων τοῦ
யாரை கண்டேன் குற்றஞ்சாட்டப்பட்ட -குறித்து கேள்விகளைக்குறித்து –
G3739 G2147 G1458 G4012 G2213 G3588

νόμου αὐτῶν; μηδὲν δὲ ἄξιον θανάτου ἢ
நியாயப்பிரமாணத்தின் அவர்களின் ஒன்றும் ஆனால் தகுதியான மரணத்திற்கு அல்லது
G3551 G0846 G3367 G1161 G0514 G2288 G2228

δεσμῶν. ἔχοντα ἔγκλημα,
கட்டுகளுக்கு கொண்ட குற்றச்சாட்டு
G1199 G2192 G1462

இவன் அவர்களுடைய வேதத்திற்கு அடுத்த காரியங்களைக்குறித்துக் குற்றஞ்சாட்டப்பட்டவனென்று அறிந்தேயல்லாமல், மரணத்திற்காவது கைதுசெய்வதற்காவது ஏற்ற குற்றம் இவனிடத்தில் இல்லையென்று கண்டறிந்தேன்.

30 μηνυθείσης δέ μοι ἐπιβουλῆς εἰς τὸν ἄνδρα
அறிவிக்கப்பட்டபின் பின் எனக்கு சதித்திட்டம் -எதிராக – மனிதனுக்கு-எதிராக
G3377 G1161 G1473 G1917 G1519 G3588 G0435

ἔσεσθαι, ἐξαυτῆς ἔπεμψα πρὸς σέ, παραγγείλας καὶ τοῖς
இருக்கும் உடனே அனுப்பினேன் -நோக்கி உன்னிடம் கட்டளையிட்டு -ம் –
G1510 G1824 G3992 G4314 G4771 G3853 G2532 G3588

κατηγόροις λέγειν [τὰ] πρὸς αὐτὸν ἐπὶ
குற்றஞ்சாட்டுகிறவர்களுக்கும் சொல்ல – -நோக்கி அவனுக்கு-எதிராக -முன்பாக
G2725 G3004 G3588 G4314 G0846 G1909

σοῦ.
உனக்குமுன்பாக
G4771

யூதர்கள் இவனுக்கு விரோதமாக சதியோசனை செய்கிறார்களென்று எனக்குத் தெரியவந்தபோது, உடனே இவனை உம்மிடத்திற்கு அனுப்பினேன்; குற்றஞ்சாட்டுகிறவர்களும் இவனுக்கு விரோதமாகச் சொல்லுகிற காரியங்களை உமக்கு முன்பாக வந்து சொல்லும்படி அவர்களுக்குக் கட்டளையிட்டேன். சுகமாக இருப்பீராக என்றெழுதினான்.

31 Οἱ – G3588 μὲν மெய்யாகவே G3303 οὖν ஆகையால் G3767 στρατιῶται, போர்வீரர்கள் G4757 κατὰ -படி G2596 τὸ – G3588 διατεταγμένον கட்டளையிடப்பட்டபடி G1299 αὐτοῖς, அவர்களுக்கு G0846 ἀναλαβόντες எடுத்துக்கொண்டு G0353 τὸν – G3588 Παῦλον, பவுலை G3972 ἤγαγον கொண்டுபோனார்கள் G0071 διὰ -வழியாக G1223 νυκτὸς இரவில் G3571 εἰς -க்கு G1519 τὴν – G3588 Ἀντιπατρίδα. அந்திப்பத்திரிக்கு G0494

போர்வீரர்கள் தங்களுக்குக் கட்டளையிட்டபடியே, பவுலை அழைத்துக்கொண்டு, இரவிலே அந்திப்பத்திரி ஊருக்குப்போய்,

32 τῇ – G3588 δὲ பின் G1161 ἐπαύριον, மறுநாள் G1887 ἐάσαντες விட்டு G1439 τοὺς – G3588 ἱππεῖς குதிரைவீரர்களை G2460 ἀπέρχεσθαι போகும்படி G0565 σὺν -உடன் G4862 αὐτῷ, அவனுடன் G0846 ὑπέστρεψαν திரும்பினார்கள் G5290 εἰς -க்கு G1519 τὴν – G3588 παρεμβολήν -- கோட்டைக்கு G3925

அடுத்தநாளில் குதிரைவீரர்களை அவனுடனேகூடப் போகும்படி அனுப்பிவிட்டு, தாங்கள் கோட்டைக்குத் திரும்பினார்கள்.

33 οἵτινες யாரெனில் G3748 εἰσελθόντες நுழைந்து G1525 εἰς -க்குள் G1519 τὴν – G3588 Καισάρειαν, கைசரியாவில் G2542 καὶ மற்றும் G2532 ἀναδόντες கொடுத்து G0325 τὴν – G3588 ἐπιστολὴν நிருபத்தை G1992 τῷ – G3588 ἡγεμόνι, ஆளுநனிடம் G2232 παρέστησαν நிறுத்தினார்கள் G3936 καὶ -ம் G2532 τὸν – G3588 Παῦλον பவுலை G3972 αὐτῷ. அவனிடம் G0846

அவர்கள் செசரியா பட்டணத்தை அடைந்து, கடிதத்தை தேசாதிபதியினிடத்தில் கொடுத்து, பவுலையும் அவன் முன்பாக நிறுத்தினார்கள்.

34 ἀναγνοὺς வாசித்து G0314 δὲ, பின் G1161 καὶ மற்றும் G2532 ἐπερωτήσας கேட்டு G1905 ἐκ -இலிருந்து G1537 ποίας எந்த G4169 ἐπαρχείας மாகாணத்திலிருந்து G1885 ἐστὶν, இருக்கிறான் G1510 καὶ மற்றும் G2532 πυθόμενος அறிந்து G4441 ὅτι என்று G3754 ἀπὸ -இலிருந்து G0575 Κιλικίας, கிலிக்கியாவிலிருந்து G2791

தேசாதிபதி அதை வாசித்து: எந்த நாட்டானென்று கேட்டு, சிலிசியா நாட்டானென்று அறிந்தபோது:

35 Διακούσομαί விசாரிப்பேன் G1251 σου, உன்னை G4771 ἔφη, சொன்னான் G5346 ὅταν போது G3752 καὶ -ம் G2532 οἱ – G3588 κατήγοροί குற்றஞ்சாட்டுகிறவர்கள் G2725 σου உன்-னுடைய G4771 παραγένωνται, வரும்போது G3854 κελεύσας கட்டளையிட்டு G2753 ἐν -இல் G1722 τῷ – G3588 πραιτωρίῳ ஏரோதின்-அரண்மனையில் G4232 τοῦ – G3588 Ἡρῴδου ஏரோதின் G2264 φυλάσσεσθαι காக்கப்படும்படி G5442 αὐτόν. அவனை G0846

உன்மேல் குற்றஞ்சாட்டுகிறவர்களும் வரும்போது உன் காரியத்தைத் திட்டமாகக் கேட்பேன் என்று சொல்லி, ஏரோதின் அரண்மனையிலே அவனைக் காவல்பண்ணும்படி ஆணையிட்டான்.

Chapter 24

1 Μετὰ –பின் G3326 δὲ பின் G1161 πέντε ஐந்து G4002 ἡμέρας, நாட்களுக்குப்பின் G2250 κατέβη இறங்கினான் G2597 ὁ – G3588 ἀρχιερεὺς பிரதான–ஆசாரியன் G0749

Ἀνανίας, அனனியா G0367 μετὰ –உடன் G3326 πρεσβυτέρων மூப்பர்களில் G4245 τινῶν, சிலருடன் G5100 καὶ மற்றும் G2532 ῥήτορος வாதாடியான G4489 Τερτύλλου தெர்த்துல்லு G5061

τινός, ஒருவனுடன் G5100 οἵτινες யாரெனில் G3748 ἐνεφάνισαν தெரிவித்தார்கள் G1718 τῷ – G3588 ἡγεμόνι ஆளுநனிடம் G2232 κατὰ –எதிராக G2596 τοῦ – G3588 Παύλου. பவுலுக்கு G3972

ஐந்து நாட்களுக்குப்பின்பு பிரதான ஆசாரியனாகிய அனனியா மூப்பர்களோடும் தெர்த்துல்லு என்னும் ஒரு வழக்கறிஞரோடும் கூடப்போனான், அவர்கள் பவுலுக்கு எதிராக தேசாதிபதியினிடத்தில் முறையீடு செய்தார்கள்.

2 κληθέντος அழைக்கப்பட்டபின் G2564 δὲ பின் G1161 αὐτοῦ, அவன் G0846 ἤρξατο தொடங்கினான் G0756 κατηγορεῖν குற்றஞ்சாட்ட G2723 ὁ – G3588 Τέρτυλλος, தெர்த்துல்லு G5061

λέγων, சொல்லி G3004 Πολλῆς மிகுந்த G4183 εἰρήνης சமாதானத்தை G1515 τυγχάνοντες பெற்று G5177 διὰ –வழியாக G1223 σοῦ, உம்முடைய G4771 καὶ மற்றும் G2532

διορθωμάτων சீர்த்திருத்தங்கள் G1357 γινομένων ஆகுகையில் G1096 τῷ – G3588 ἔθνει, ஜாதிக்கு G1484 τούτῳ இந்த G3778 διὰ –வழியாக G1223 τῆς – G3588 σῆς உம்முடைய G4674

προνοίας, முன்னெச்சரிக்கையினால் G4307

அவன் அழைக்கப்பட்டபோது, தெர்த்துல்லு குற்றஞ்சாட்டத்தொடங்கி:

3 πάντῃ எல்லாவற்றிலும் G3839 τε –ம் G5037 καὶ மற்றும் G2532 πανταχοῦ, எங்கும் G3837 ἀποδεχόμεθα, ஏற்றுக்கொள்கிறோம் G0588 κράτιστε மதிப்பிற்குரிய G2903

Φῆλιξ, பேலிக்ஸே G5344 μετὰ –உடன் G3326 πάσης முழு G3956 εὐχαριστίας. நன்றியுடன் G2169

கனம்பொருந்திய பேலிக்ஸே, உம்மாலே நாங்கள் மிகுந்த சமாதான சுகத்தை அநுபவிக்கிறதையும், உம்முடைய பராமரிப்பினாலே இந்த தேசத்தினர்களுக்கு சிறந்த நன்மைகள் நடக்கிறதையும் நாங்கள் எப்பொழுதும் எங்கும் மிகுந்த நன்றியறிதலுடனே ஒப்புக்கொள்ளுகிறோம்.

4	ἵνα	δὲ	μὴ	ἐπὶ	πλεῖόν	σε	ἐνκόπτω,	
	-என்று	பின்	-வேண்டாம்	-மேல்	அதிகமாக	உம்மை	தடைசெய்யமாட்டேன்	
	G2443	G1161	G3361	G1909	G4119	G4771	G1465	

παρακαλῶ	ἀκοῦσαί	σε	ἡμῶν	συντόμως,	τῇ	σῇ	
வேண்டுகிறேன்	கேட்க	உம்மை	நம்முடைய	சுருக்கமாக	-	உம்முடைய	
G3870	G0191	G4771	G1473	G4935	G3588	G4674	

ἐπιεικείᾳ.
கருணையினால்
G1932

உம்மை நான் அதிக சொற்களினாலே வருத்தப்படுத்தாதபடிக்கு, நாங்கள் சுருக்கமாகச் சொல்வதை நீர் பொறுமையாகக் கேட்கவேண்டுமென்று வேண்டுகிறேன்.

5	εὑρόντες	γὰρ	τὸν	ἄνδρα	τοῦτον	λοιμὸν,		καὶ	
	கண்டு	ஏனெனில்	-	மனிதனை	இந்த	கொள்ளைநோயாளி		மற்றும்	
	G2147	G1063	G3588	G0435	G3778	G3061		G2532	

κινοῦντα	στάσεις	πᾶσιν	τοῖς	Ἰουδαίοις	τοῖς	κατὰ	τὴν	οἰκουμένην,	
தூண்டுகிற	கலகங்களை	எல்லா	-	யூதர்களுக்கு	-	-படி	-	உலகத்தில்	
G2795	G4714	G3956	G3588	G2453	G3588	G2596	G3588	G3625	

πρωτοστάτην	τε	τῆς	τῶν	Ναζωραίων	αἱρέσεως;	
தலைவனாக	-ம்	-	-	நசரேயர்களின்	பிரிவினையின்	
G4414	G5037	G3588	G3588	G3480	G0139	

என்னவென்றால், இந்த மனிதன் கொள்ளைநோயாகவும், பூமியிலுள்ள அனைத்து யூதர்கள் நடுவில் கலகம் எழுப்புகிறவனாகவும், நசரேயருடைய மதகுழப்பத்திற்கு தலைவனாகவும் இருக்கிறானென்று கண்டறிந்தோம்.

6	ὃς	καὶ	τὸ	ἱερὸν	ἐπείρασεν	βεβηλῶσαι,	ὃν	καὶ	
	யார்	-ம்	-	தேவாலயத்தை	முயற்சித்தான்	தீட்டுப்படுத்த	யாரை	-ம்	
	G3739	G2532	G3588	G2411	G3985	G0953	G3739	G2532	

ἐκρατήσαμεν.	{καὶ	κατὰ	τὸν	ἡμέτερον	νόμον		ἠθελήσαμεν
பிடித்தோம்	மற்றும்	-படி	-	நம்முடைய	நியாயப்பிரமாணத்தின்படி		விரும்பினோம்
G2902	G2532	G2596	G3588	G2251	G3551		G2309

κρίνειν};
நியாயந்தீர்க்க
G2919

இவன் தேவாலயத்தையும் தீட்டுப்படுத்தப்பார்த்தான். நாங்கள் இவனைப்பிடித்து எங்களுடைய வேதபிரமாணத்தின்படியே நியாயம் விசாரிக்க விரும்பியிருந்தோம்.

7	{παρελθὼν	δὲ	Λυσίας,	ὁ	χιλιαρχος,	μετὰ	πολλῆς	βίας,
	வந்து	பின்	லீசியா	-	சேனாதிபதி	-உடன்	மிகுந்த	வன்மையினால்
	G3928	G1161	G3079	G3588	G5506	G3326	G4183	G0970

ἐκ	τῶν	χειρῶν	ἡμῶν	ἀπήγαγε},	
-இலிருந்து	-	கைகளிலிருந்து	நம்முடைய	அபகரித்துக்கொண்டுபோனான்	
G1537	G3588	G5495	G1473	G0520	

அப்பொழுது இராணுவ அதிபதி லீசியா வந்து, மிகவும் துணிகரமாக இவனை எங்களுடைய கைகளிலிருந்து இழுத்துக்கொண்டுபோய்,

8 {κελεύσας கட்டளையிட்டு G2753 τοὺς - G3588 κατηγόρους குற்றஞ்சாட்டுகிறவர்களை G2725 αὐτοῦ அவனுடைய G0846 ἔρχεσθαι வரும்படி G2064 ἐπὶ -முன்பாக G1909 σέ}; உம்மிடம் G4771 παρ’ -இலிருந்து G3844 οὗ - G3739 δυνήσῃ உன்னால் G1410 αὐτὸς, நீயே G0846 ἀνακρίνας விசாரித்து G0350 περὶ -குறித்து G4012 πάντων எல்லாவற்றையும் G3956 τούτων, இவைகளை G3778 ἐπιγνῶναι அறிய G1921 ὧν - G3739 ἡμεῖς நாங்கள் G1473 κατηγοροῦμεν குற்றஞ்சாட்டுகிறோம் G2723 αὐτοῦ. அவனை G0846

இவன்மேல் குற்றஞ்சுமத்துகிறவர்கள் உம்மிடத்தில் வரும்படி கட்டளையிட்டார். இவனிடத்தில் நீர் விசாரித்தால் நாங்கள் இவன்மேல் சுமத்துகிற குற்றங்கள் அனைத்தையும் அறிந்துகொள்ளலாம் என்றான்.

9 συνεπέθεντο உடன்பட்டார்கள் G4934 δὲ பின் G1161 καὶ -ம் G2532 οἱ - G3588 Ἰουδαῖοι, யூதர்கள் G2453 φάσκοντες உறுதிப்படுத்தி G5335 ταῦτα இவைகள் G3778 οὕτως இவ்வாறு G3779 ἔχειν. இருக்கின்றன G2192

யூதர்களும் அதற்கு சம்மதித்து, இவைகள் உண்மைதான் என்றார்கள்.

10 Ἀπεκρίθη பதிலளித்தான் G0611 τε -ம் G5037 ὁ - G3588 Παῦλος, பவுல் G3972 νεύσαντος சைகையிட்டபின் G3506 αὐτῷ அவனுக்கு G0846 τοῦ - G3588 ἡγεμόνος, ஆளுநன் G2232 λέγειν, பேச G3004 Ἐκ -இலிருந்து G1537 πολλῶν பல G4183 ἐτῶν, ஆண்டுகளாக G2094 ὄντα இருக்கிற G1510 σε உம்மை G4771 κριτὴν நியாயாதிபதியாக G2923 τῷ - G3588 ἔθνει ஜாதிக்கு G1484 τούτῳ, இந்த G3778 ἐπιστάμενος, அறிந்து G1987 εὐθύμως மகிழ்ச்சியோடு G2115 τὰ - G3588 περὶ -குறித்து G4012 ἐμαυτοῦ என்னைக்குறித்து G1683 ἀπολογοῦμαι. நியாயவாதம்செய்கிறேன் G0626

பவுல் பேச தேசாதிபதி அனுமதித்தபோது, அவன் பதிலாக: நீர் அநேக வருடகாலமாக இந்த நாட்டாருக்கு நீதிபதியாக இருக்கிறீர் என்றறிந்து, நான் என் காரியங்களைக்குறித்து அதிக தைரியத்துடன் பதில் சொல்லுகிறேன்.

11 δυναμένου உன்னால் G1410 σου உம்முடைய G4771 ἐπιγνῶναι அறிய G1921 ὅτι என்று G3754 οὐ -இல்லை G3756 πλείους அதிகமாக G4119 εἰσίν இருக்கின்றன G1510 μοι எனக்கு G1473 ἡμέραι நாட்கள் G2250 δώδεκα, பன்னிரண்டு G1427 ἀφ’ -இலிருந்து G0575 ἧς - G3739 ἀνέβην ஏறினேன் G0305 προσκυνήσων தொழுதுகொள்ளப்போய் G4352 εἰς -க்கு G1519 Ἰερουσαλήμ. எருசலேமுக்கு G2419

நான் தொழுதுகொள்ளும்படியாக எருசலேமுக்குப் போனதுமுதல் இதுவரைக்கும் பன்னிரண்டு நாட்கள்மட்டும் ஆனதென்று நீர் அறிந்துகொள்ளலாம்.

12 καὶ மற்றும் G2532 οὔτε -இல்லை G3777 ἐν -இல் G1722 τῷ - G3588 ἱερῷ தேவாலயத்தில் G2411 εὗρόν கண்டார்கள் G2147 με என்னை G1473 πρός -நோக்கி G4314 τινα யாருடனும் G5100 διαλεγόμενον, வாதிடுகிற G1256 ἢ அல்லது G2228 ἐπίστασιν கலகத்தை G1999 ποιοῦντα செய்கிற G4160 ὄχλου, கூட்டத்தின் G3793 οὔτε -இல்லை G3777 ἐν -இல் G1722 ταῖς - G3588 συναγωγαῖς, ஜெபஆலயங்களில் G4864 οὔτε -இல்லை G3777 κατὰ -படி G2596 τὴν - G3588 πόλιν. நகரத்தில் G4172

தேவாலயத்திலே நான் ஒருவரிடத்திலாவது தர்க்கம் செய்ததையும், நான் ஜெப ஆலயங்களிலாவது பட்டணத்திலாவது மக்களுக்குள்ளே கலகமெழுப்பினதையும், இவர்கள் பார்த்ததில்லை.

13 οὐδὲ -இல்லை G3761 παραστῆσαι நிரூபிக்க G3936 δύνανταί அவர்களால்-ஆகாது G1410 σοι, உனக்கு G4771 περὶ -குறித்து G4012 ὧν - G3739 νυνὶ இப்போது G3570 κατηγοροῦσίν குற்றஞ்சாட்டுகிறார்கள் G2723 μου. என்-னுடைய G1473

இப்பொழுது என்மேல் சுமத்துகிற குற்றங்களை இவர்கள் உம்மிடத்தில் நிரூபிக்கவும் முடியாது.

14 ὁμολογῶ ஒப்புக்கொள்கிறேன் G3670 δὲ பின் G1161 τοῦτό இதை G3778 σοι, உனக்கு G4771 ὅτι என்று G3754 κατὰ -படி G2596 τὴν - G3588 Ὁδὸν வழியை G3598 ἣν - G3739 λέγουσιν சொல்கிறார்கள் G3004 αἵρεσιν, பிரிவினை G0139 οὕτως அவ்வாறே G3779 λατρεύω ஆராதிக்கிறேன் G3000 τῷ - G3588 πατρῴῳ முன்னோர்களின் G3971 Θεῷ, தேவனுக்கு G2316 πιστεύων விசுவாசித்து G4100 πᾶσι எல்லா G3956 τοῖς - G3588 κατὰ -படி G2596 τὸν - G3588 νόμον, நியாயப்பிரமாணத்திலும் G3551 καὶ மற்றும் G2532 τοῖς - G3588 ἐν -இல் G1722 τοῖς - G3588 προφήταις, தீர்க்கதரிசிகளில் G4396 γεγραμμένοις, எழுதப்பட்டவைகளில் G1125

உம்மிடத்தில் ஒன்றை ஏற்றுக்கொள்ளுகிறேன்; அது என்னவென்றால், இவர்கள் மதபேதம் என்று சொல்லுகிற வழியின்படியே எங்களுடைய முன்னோர்களின் தேவனுக்கு ஆராதனைசெய்து நியாயப்பிரமாணத்திலேயும் தீர்க்கதரிசிகள் புத்தகங்களிலேயும் எழுதியிருக்கிற எல்லாவற்றையும் நான் நம்பி,

15 ἐλπίδα நம்பிக்கையை G1680 ἔχων உள்ள G2192 εἰς -மேல் G1519 τὸν - G3588 Θεόν, தேவனிடத்தில் G2316 ἣν - G3739 καὶ -ம் G2532 αὐτοὶ அவர்களே G0846 οὗτοι இவர்களே G3778 προσδέχονται, எதிர்பார்க்கிறார்கள் G4327 ἀνάστασιν உயிர்த்தெழுதல் G0386 μέλλειν செய்யப்போகிறது G3195 ἔσεσθαι, இருக்கும் G1510 δικαίων நீதியுள்ளவர்களின் G1342 τε -ம் G5037 καὶ மற்றும் G2532 ἀδίκων. அநீதியுள்ளவர்களின் G0094

நீதிமான்களும் அநீதிமான்களுமாகிய மரித்தோர் உயிர்த்தெழுந்திருப்பது உண்டென்று இவர்கள் தேவனிடத்தில் நம்பிக்கை வைத்திருக்கிறதுபோல, நானும் நம்பிக்கை வைத்திருக்கிறேன்.

16 ἐν -இல் G1722 | τούτῳ இதில் G3778 | καὶ -ம் G2532 | αὐτὸς நானே G0846 | ἀσκῶ, பயிற்சிக்கிறேன் G0778 | ἀπρόσκοπον குற்றமற்ற G0677 | συνείδησιν மனச்சாட்சியை G4893

ἔχειν கொண்டிருக்க G2192 | πρὸς -நோக்கி G4314 | τὸν - G3588 | Θεὸν தேவனுக்கும் G2316 | καὶ மற்றும் G2532 | τοὺς - G3588 | ἀνθρώπους, மனிதர்களுக்கும் G0444 | διὰ -வழியாக G1223

παντός். எப்போதும் G3956

இதனால் நான் தேவனுக்கும் மனிதர்களுக்கும் முன்பாக எப்பொழுதும் குற்றமற்ற மனச்சாட்சியை உடையவனாக இருக்க முயற்சிக்கிறேன்.

17 δι’ -வழியாக G1223 | ἐτῶν ஆண்டுகளின் G2094 | δὲ பின் G1161 | πλειόνων, அதிகமான G4119 | ἐλεημοσύνας தர்மப்பொருட்களை G1654 | ποιήσων செய்யப்போய் G4160 | εἰς -க்கு G1519

τὸ - G3588 | ἔθνος ஜாதிக்கு G1484 | μου, என்-னுடைய G1473 | παρεγενόμην, வந்தேன் G3854 | καὶ மற்றும் G2532 | προσφοράς, காணிக்கைகளை G4376

பல வருடங்களுக்குப்பின்பு நான் என் மக்களுக்கு நன்கொடைப் பணத்தைக் கொடுக்கவும், காணிக்கைகளைச் செலுத்தவும் வந்தேன்.

18 ἐν -இல் G1722 | αἷς - G3739 | εὗρόν கண்டார்கள் G2147 | με என்னை G1473 | ἡγνισμένον சுத்தமாக்கப்பட்டவனாக G0048 | ἐν -இல் G1722 | τῷ - G3588 | ἱερῷ, தேவாலயத்தில் G2411

οὐ -இல்லை G3756 | μετὰ -உடன் G3326 | ὄχλου, கூட்டத்தின் G3793 | οὐδὲ -இல்லை G3761 | μετὰ -உடன் G3326 | θορύβου. கலகத்தின் G2351 | τινὲς சிலர் G5101 | δὲ பின் G1161 | ἀπὸ -இலிருந்து G0575

τῆς - G3588 | Ἀσίας ஆசியாவிலிருந்து G0773 | Ἰουδαῖοι, யூதர்கள் G2453

அப்பொழுது கூட்டமில்லாமலும் ஆர்ப்பாட்டமில்லாமலும் தேவாலயத்திலே சுத்திகரிப்பு செய்துகொண்டவனாக இருந்தபோது, ஆசியா நாட்டாரான சில யூதர்கள் என்னைப் பார்த்தார்கள்.

19 οὓς - G3739 | ἔδει வேண்டும் G1163 | ἐπὶ -முன்பாக G1909 | σοῦ உம்முடைய G4771 | παρεῖναι இருக்கவும் G3918 | καὶ மற்றும் G2532 | κατηγορεῖν, குற்றஞ்சாட்டவும் G2723

εἴ ஒருவேளை G1487 | τι ஏதாவது G5100 | ἔχοιεν உண்டிருந்தால் G2192 | πρὸς -நோக்கி G4314 | ἐμέ. என்னிடம் G1473

அவர்களுக்கு என்பேரில் விரோதமான காரியம் ஏதாவது இருந்தால், அவர்களே இங்கே வந்து, உமக்கு முன்பாகக் குற்றஞ்சுமத்தவேண்டும்.

20 ἢ அல்லது G2228 | αὐτοὶ அவர்களே G0846 | οὗτοι இவர்களே G3778 | εἰπάτωσαν, சொல்லட்டும் G3004 | τί என்ன G5101 | εὗρον கண்டார்கள் G2147 | ἀδίκημα, அநீதியை G0092

στάντος நின்றபின் G2476 | μου என்-னுடைய G1473 | ἐπὶ -முன்பாக G1909 | τοῦ - G3588 | συνεδρίου -- சங்கத்தின் G4892

நான் ஆலோசனைச் சங்கத்தினர்களுக்கு முன்பாக நின்றபோது அவர்கள் ஏதாவது அநியாயத்தை என்னிடத்தில் கண்டிருந்தால் இவர்களே அதைச் சொல்லட்டும்.

21 ἢ அல்லது G2228 περὶ -குறித்து G4012 μιᾶς ஒரு G1520 ταύτης இந்த G3778 φωνῆς, குரலின் G5456 ἧς - G3739 ἐκέκραξα கூக்குரலிட்டேன் G2896 ἐν -இல் G1722

αὐτοῖς அவர்களிடையில் G0846 ἑστὼς நின்று G2476 ὅτι: என்று G3754 Περὶ -குறித்து G4012 ἀναστάσεως உயிர்த்தெழுதலின் G0386 νεκρῶν மரித்தோரின் G3498 ἐγὼ நான் G1473

κρίνομαι நியாயந்தீர்க்கப்படுகிறேன் G2919 σήμερον இன்று G4594 ἐφ’ -முன்பாக G1909 ὑμῶν. உங்கள் G4771

நான் அவர்கள் நடுவில் நின்றபோது மரித்தோர் உயிர்த்தெழுந்திருப்பதைக்குறித்து, இன்று உங்களாலே நியாயந்தீர்க்கப்படுகிறேன் என்று நான் சொன்ன ஒரு சொல்லினிமித்தமேயன்றி வேறொன்றினிமித்தமும் குற்றம் காணப்படவில்லை என்றான்.

22 Ἀνεβάλετο தள்ளிவைத்தான் G0306 δὲ பின் G1161 αὐτοὺς, அவர்களை G0846 ὁ - G3588 Φῆλιξ, பேலிக்ஸ் G5344 ἀκριβέστερον துல்லியமாக G0199 εἰδὼς அறிந்து G1492 τὰ - G3588

περὶ -குறித்து G4012 τῆς - G3588 Ὁδοῦ, வழியின் G3598 εἴπας, சொல்லி G3004 Ὅταν போது G3752 Λυσίας லீசியா G3079 ὁ - G3588 χιλίαρχος சேனாதிபதி G5506

καταβῇ, இறங்கிவரும்போது G2597 διαγνώσομαι தீர்ப்பானிப்பேன் G1231 τὰ - G3588 καθ’ -குறித்து G2596 ὑμᾶς, உங்களை G4771

இந்த மார்க்கத்தின் விஷயங்களை தெளிவாக அறிந்திருந்த பேலிக்ஸ் இவைகளைக் கேட்டபொழுது: இராணுவ அதிபதி லீசியா வரும்போது உங்களுடைய காரியங்களைக் கண்டிப்பாய் விசாரிப்பேன் என்று சொல்லி;

23 διαταξάμενος கட்டளையிட்டு G1299 τῷ - G3588 ἑκατοντάρχῃ நூற்றுவர்த்தலைவனிடம் G1543 τηρεῖσθαι காக்கப்படும்படி G5083 αὐτὸν, அவனை G0846 ἔχειν கொண்டிருக்க G2192

τε -ம் G5037 ἄνεσιν, விதிவிலக்கு G0425 καὶ மற்றும் G2532 μηδένα யாரையும் G3367 κωλύειν தடைசெய்யாமல் G2967 τῶν - G3588 ἰδίων சொந்தங்களின் G2398

αὐτοῦ அவனுடைய G0846 ὑπηρετεῖν உதவிசெய்ய G5256 αὐτῷ. அவனுக்கு G0846

பவுலைக் காவலில் வைக்கவும், கண்டிப்பில்லாமல் நடத்தவும், அவனுக்கு சேவைசெய்கிறதற்கும் அவனைக் கவனித்துக்கொள்ளுகிறதற்கும் வருகிற அவனுடைய மனிதர்களில் ஒருவரையும் தடைசெய்யாதிருக்கவும் நூறுபேருக்கு அதிபதியானவனுக்கு ஆணையிட்டு, அவர்களைக் காத்திருக்கும்படி செய்தான்.

24 Μετὰ δὲ ἡμέρας τινὰς, παραγενόμενος ὁ Φῆλιξ σὺν
–பின் பின் நாட்களின் சில வந்து – பேலிக்ஸ் –உடன்
G3326 G1161 G2250 G5100 G3854 G3588 G5344 G4862

Δρουσίλλῃ, τῇ ἰδίᾳ γυναικὶ, οὔσῃ Ἰουδαίᾳ,
த்ரூசில்லாவுடன் – தன்–னுடைய மனைவியுடன் இருக்கிற யூதத்தியளாகவும்
G1409 G3588 G2398 G1135 G1510 G2453

μετεπέμψατο τὸν Παῦλον, καὶ ἤκουσεν αὐτοῦ περὶ
அழைத்துவரவழைத்தான் – பவுலை மற்றும் கேட்டான் அவனிடமிருந்து –குறித்து
G3343 G3588 G3972 G2532 G0191 G0846 G4012

τῆς εἰς Χριστὸν Ἰησοῦν πίστεως.
– –மேல் கிறிஸ்து இயேசுவின்மேல் விசுவாசத்தைக்குறித்து
G3588 G1519 G5547 G2424 G4102

சில நாட்களுக்குப்பின்பு பேலிக்ஸ் யூதப் பெண்ணாகிய தன் மனைவி துருசில்லாளுடனே வந்து, பவுலை அழைத்து வரச்செய்து, கிறிஸ்துவைப்பற்றும் விசுவாசத்தைக்குறித்து அவன் சொல்லக்கேட்டான்.

25 διαλεγομένου δὲ αὐτοῦ περὶ δικαιοσύνης, καὶ ἐγκρατείας, καὶ
பேசுகையில் பின் அவன் –குறித்து நீதியின் மற்றும் அடக்கத்தின் மற்றும்
G1256 G1161 G0846 G4012 G1343 G2532 G1466 G2532

τοῦ κρίματος; τοῦ μέλλοντος ἔμφοβος γενόμενος, ὁ Φῆλιξ
– நியாயத்தீர்ப்பின் – வரப்போகிற பயமுற்ற ஆனபின் – பேலிக்ஸ்
G3588 G2917 G3588 G3195 G1719 G1096 G3588 G5344

ἀπεκρίθη, Τὸ νῦν ἔχον πορεύου; καιρὸν δὲ μεταλαβὼν,
பதிலளித்தான் – இப்போது உள்ள போ நேரம் பின் கிடைத்தபின்
G0611 G3588 G3568 G2192 G4198 G2540 G1161 G3335

μετακαλέσομαί σε.
அழைப்பேன் உன்னை
G3333 G4771

அவன், நீதியையும், இச்சையடக்கத்தையும், இனிவரும் நியாயத்தீர்ப்பைக்குறித்துப் பேசும்போது, பேலிக்ஸ் பயமடைந்து: இப்பொழுது நீ போகலாம், எனக்கு நேரம் கிடைக்கும்போது உன்னை வரவழைப்பேன் என்றான்.

26 ἅμα καὶ, ἐλπίζων ὅτι χρήματα δοθήσεται αὐτῷ ὑπὸ
அதேசமயத்தில் –ம் நம்பி என்று பணம் கொடுக்கப்படும் அவனுக்கு –ஆல்
G0260 G2532 G1679 G3754 G5536 G1325 G0846 G5259

τοῦ Παύλου, διὸ καὶ πυκνότερον αὐτὸν μεταπεμπόμενος,
– பவுலினால் ஆகையால் –ம் அடிக்கடி அவனை அழைத்துவரவழைத்து
G3588 G3972 G1352 G2532 G4437 G0846 G3343

ὡμίλει αὐτῷ.
உரையாடினான் அவனுடன்
G3656 G0846

மேலும், அவன் பவுலை விடுதலைசெய்யும்படி தனக்கு அவன் பணங்கொடுப்பானென்று நம்பிக்கையுள்ளவனாக இருந்தான்; அதினாலே அவன் அநேகமுறை அவனை அழைத்து, அவனுடனே பேசினான்.

27 Διετίας δὲ πληρωθείσης, ἔλαβεν διάδοχον ὁ Φῆλιξ,
இரண்டு-ஆண்டுகளின் பின் நிறைவானபின் பெற்றான் பின்னாடியாக – பேலிக்ஸ்
G1333 G1161 G4137 G2983 G1240 G3588 G5344

Πόρκιον Φῆστον; θέλων τε χάριτα καταθέσθαι τοῖς Ἰουδαίοις,
போர்க்கியு பேஸ்துவை விரும்பி -ம் கிருபையை செய்ய – யூதர்களுக்கு
G4201 G5347 G2309 G5037 G5485 G2698 G3588 G2453

ὁ Φῆλιξ κατέλιπε τὸν Παῦλον δεδεμένον.
– பேலிக்ஸ் விட்டுச்சென்றான் – பவுலை கட்டப்பட்டவனாக
G3588 G5344 G2641 G3588 G3972 G1210

இரண்டு வருடங்கள் சென்றபின்பு பேலிக்ஸ் என்பவனுக்குப் பதிலாக பொர்க்கியுபெஸ்து தேசாதிபதியாக வந்தான்; அப்பொழுது பேலிக்ஸ் யூதர்களுக்கு நன்மைசெய்ய விரும்பி பவுலைக் காவலில் வைத்துவிட்டுப்போனான்.

Chapter 25

1 Φῆστος οὖν ἐπιβὰς τῇ ἐπαρχείᾳ, μετὰ τρεῖς
பேஸ்து ஆகையால் வந்தடைந்து – மாகாணத்தில் -பின் மூன்று
G5347 G3767 G1910 G3588 G1885 G3326 G5140

ἡμέρας ἀνέβη εἰς Ἱεροσόλυμα ἀπὸ Καισαρείας.
நாட்களுக்குப்பின் ஏறினான் -க்கு எருசலேமுக்கு -இருந்து கைசரியாவிலிருந்து
G2250 G0305 G1519 G2414 G0575 G2542

பெஸ்து என்பவன் நாட்டிற்கு அதிபதியாக வந்து, மூன்று நாட்களானபின்பு, செசரியாவிலிருந்து எருசலேமுக்குப் போனான்.

2 ἐνεφάνισάν τε αὐτῷ, οἱ ἀρχιερεῖς καὶ οἱ
தெரிவித்தார்கள் -ம் அவனிடம் – பிரதான-ஆசாரியர்கள் மற்றும் –
G1718 G5037 G0846 G3588 G0749 G2532 G3588

πρῶτοι τῶν Ἰουδαίων, κατὰ τοῦ Παύλου, καὶ
முதன்மையானவர்கள் – யூதர்களின் -எதிராக – பவுலுக்கு மற்றும்
G4413 G3588 G2453 G2596 G3588 G3972 G2532

παρεκάλουν αὐτὸν,
வேண்டிக்கொண்டார்கள் அவனை
G3870 G0846

அப்பொழுது பிரதான ஆசாரியனும் யூதர்களில் முதன்மையானவர்களும் அவனிடத்தில் வந்து, பவுலுக்கு விரோதமாக முறையீடுசெய்து,

3 αἰτούμενοι χάριν κατ’ αὐτοῦ -- ὅπως μεταπέμψηται αὐτὸν
கேட்டுக்கொண்டு கிருபையை -எதிராக அவனுக்கு -என்று வரவழைக்கும்படி அவனை
G0154 G5485 G2596 G0846 G3704 G3343 G0846

εἰς Ἱερουσαλήμ -- ἐνέδραν ποιοῦντες, ἀνελεῖν αὐτὸν κατὰ τὴν
-க்கு எருசலேமுக்கு பதுங்கியிருப்பை செய்து, கொல்ல அவனை -வழியாக –
G1519 G2419 G1747 G4160 G0337 G0846 G2596 G3588

ὁδόν.
வழியில்
G3598

அவனை வழியிலே கொன்றுபோடும்படி சதித்திட்டம் கொண்டவர்களாக, தங்கள்மேல் தயவுசெய்து, அவனை எருசலேமிற்கு அழைக்கவேண்டுமென்று வேண்டிக்கொண்டார்கள்.

4	ὁ	μὲν	οὖν	Φῆστος	ἀπεκρίθη,	τηρεῖσθαι	τὸν	Παῦλον
	–	-ஆனால்	ஆகையால்	பேஸ்து	பதிலளித்தான்	காக்கப்படவேண்டும்	–	பவுல்
	G3588	G3303	G3767	G5347	G0611	G5083	G3588	G3972

εἰς	Καισάρειαν,	ἑαυτὸν	δὲ	μέλλειν	ἐν	τάχει	ἐκπορεύεσθαι.
-இல்	கைசரியாவில்	தானே	பின்	போகப்போவதாக	-இல்	விரைவில்	புறப்படுவதாக
G1519	G2542	G1438	G1161	G3195	G1722	G5034	G1607

அதற்கு பெஸ்து பிரதியுத்தரமாக: பவுலை செசரியாவிலே காவல் செய்யப்பட்டிருக்கிறதே; நானும் சீக்கிரமாக அங்கே போகிறேன்.

5	Οἱ	οὖν	ἐν	ὑμῖν,	φησίν,	δυνατοὶ	συνκαταβάντες,	εἴ
	–	ஆகையால்	-இல்	உங்களில்	என்றான்	வல்லவர்கள்	கூடவந்து	-ஆனால்
	G3588	G3767	G1722	G4771	G5346	G1415	G4782	G1487

τί	ἐστιν	ἐν	τῷ	ἀνδρὶ	ἄτοπον,	κατηγορείτωσαν	αὐτοῦ.
ஏதாவது	இருக்கிறது	-இல்	–	மனிதனில்	தகாதது	குற்றம்சாட்டுங்கள்	அவன்மேல்
G5100	G1510	G1722	G3588	G0435	G0824	G2723	G0846

ஆகவே, உங்களில் முடிந்தவர்கள் கூடவந்து, அந்த மனிதனிடத்தில் குற்றம் ஏதாவது இருந்தால், அந்தக் குற்றத்தை அவன்மேல் சுமத்தட்டும் என்றான்.

6	Διατρίψας	δὲ	ἐν	αὐτοῖς	ἡμέρας,	οὐ	πλείους	ὀκτὼ	ἢ
	தங்கியிருந்து	பின்	-இல்	அவர்களிடம்	நாட்கள்	இல்லை	அதிகமான	எட்டு	அல்லது
	G1304	G1161	G1722	G0846	G2250	G3756	G4119	G3638	G2228

δέκα,	καταβὰς	εἰς	Καισάρειαν,	τῇ	ἐπαύριον	καθίσας	ἐπὶ	τοῦ
பத்து	இறங்கி	-க்கு	கைசரியாவுக்கு	–	மறுநாள்	அமர்ந்து	-மேல்	–
G1176	G2597	G1519	G2542	G3588	G1887	G2523	G1909	G3588

βήματος,	ἐκέλευσεν	τὸν	Παῦλον	ἀχθῆναι.
நியாயாசனத்தில்	கட்டளையிட்டான்	–	பவுலை	கொண்டுவரப்பட
G0968	G2753	G3588	G3972	G0071

அவன் அவர்களிடத்திலே ஏறக்குறைய பத்துநாட்கள் தங்கியிருந்து, பின்பு செசரியாவிற்குப்போய், மறுநாளிலே நீதிமன்றத்தில் உட்கார்ந்து, பவுலை அழைத்துவரும்படி ஆணையிட்டான்.

7	παραγενομένου	δὲ	αὐτοῦ,	περιέστησαν	αὐτὸν	οἱ	ἀπὸ
	வந்தபோது	பின்	அவன்	சூழ்ந்துநின்றார்கள்	அவனை	–	-இருந்து
	G3854	G1161	G0846	G4026	G0846	G3588	G0575

Ἱεροσολύμων	καταβεβηκότες	Ἰουδαῖοι,	πολλὰ	καὶ	βαρέα
எருசலேமிலிருந்து	இறங்கிவந்த	யூதர்கள்	அநேக	மற்றும்	கடுமையான
G2414	G2597	G2453	G4183	G2532	G0926

αἰτιώματα	καταφέροντες,	ἃ	οὐκ	ἴσχυον
குற்றச்சாட்டுகளை	சுமத்தி	அவைகளை	இல்லை	வலிமையுள்ளவர்களாக
G0157	G2702	G3739	G3756	G2480

ἀποδεῖξαι.
நிரூபிக்க
G0584

அவன் வந்தபோது, எருசலேமிலிருந்து வந்த யூதர்கள் அவனைச் சுற்றிநின்று, தங்களால் நிரூபிக்கக்கூடாத பல கடுமையான குற்றங்களை அவன்மேல் சுமத்தினார்கள்.

8	τοῦ	Παύλου	ἀπολογουμένου	ὅτι:	Οὔτε	εἰς	τὸν	
	–	பவுல்	தற்காத்துக்கொண்டு	-என்று	-இல்லை	-எதிராக	–	
	G3588	G3972	G0626	G3754	G3777	G1519	G3588	

νόμον	τῶν	Ἰουδαίων,	οὔτε	εἰς	τὸ	ἱερὸν,	οὔτε	εἰς
நியாயப்பிரமாணத்துக்கு	–	யூதர்களின்	-இல்லை	-எதிராக	–	ஆலயத்துக்கு	-இல்லை	-எதிராக
G3551	G3588	G2453	G3777	G1519	G3588	G2411	G3777	G1519

Καίσαρά,	τι	ἥμαρτον.		
கைசருக்கு	ஏதாவது	பாவம்செய்தேன்		
G2541	G5100	G0264		

அதற்கு அவன் பதிலாக: நான் யூதர்களுடைய வேதபிரமாணத்திற்கும், தேவாலயத்திற்கும், இராயருக்கும் விரோதமாக ஒரு குற்றமும் செய்யவில்லை என்று சொன்னான்.

9	ὁ	Φῆστος	δὲ,	θέλων	τοῖς	Ἰουδαίοις	χάριν	καταθέσθαι,
	–	பேஸ்து	ஆனால்	விரும்பி	–	யூதர்களுக்கு	கிருபையை	செய்ய
	G3588	G5347	G1161	G2309	G3588	G2453	G5485	G2698

ἀποκριθεὶς	τῷ	Παύλῳ,	εἶπεν,	Θέλεις	εἰς	Ἱεροσόλυμα,	ἀναβὰς,	ἐκεῖ
பதிலளித்து	–	பவுலிடம்	சொன்னான்	விரும்புகிறாயா	-க்கு	எருசலேமுக்கு	ஏறி	அங்கே
G0611	G3588	G3972	G3004	G2309	G1519	G2414	G0305	G1563

περὶ	τούτων	κριθῆναι	ἐπ’	ἐμοῦ?	
-குறித்து	இவைகளைக்குறித்து	நியாயம்தீர்க்கப்பட	-மேல்	என்னால்	
G4012	G3778	G2919	G1909	G1473	

அப்பொழுது பெஸ்து யூதர்களுக்கு உதவிசெய்ய விரும்பி, பவுலைப் பார்த்து: நீ எருசலேமுக்குப்போய், அந்த இடத்திலே இந்தக் காரியங்களைக்குறித்து எனக்கு முன்பாக நீதி விசாரிக்கப்பட உனக்குச் சம்மதமா? என்றான்.

10	εἶπεν	δὲ	ὁ	Παῦλος,	Ἑστὼς	«ἐπὶ	τοῦ	βήματος
	சொன்னான்	பின்	–	பவுல்,	நின்றுகொண்டு	-மேல்	–	நியாயாசனத்தின்
	G3004	G1161	G3588	G3972	G2476	G1909	G3588	G0968

Καίσαρος»	εἰμι,	οὗ	με	δεῖ	κρίνεσθαι.	Ἰουδαίους	
கைசரின்	இருக்கிறேன்	எங்கே	என்னை	வேண்டும்	நியாயம்தீர்க்கப்பட	யூதர்களுக்கு	
G2541	G1510	G3757	G1473	G1163	G2919	G2453	

οὐδὲν	ἠδίκησα,	ὡς	καὶ	σὺ	κάλλιον	ἐπιγινώσκεις.	
ஒன்றும்	அநியாயம்செய்யவில்லை	-போல்	-ம்	நீ	நன்றாக	அறிகிறாய்	
G3762	G0091	G5613	G2532	G4771	G2566	G1921	

அதற்குப் பவுல்: நான் இராயருடைய நீதிமன்றத்திற்கு முன்பாக நிற்கிறேன்; அதற்கு முன்பாக நான் நீதி விசாரிக்கப்படவேண்டியவன்; யூதர்களுக்கு நான் அநியாயம் ஒன்றும் செய்யவில்லை, அதை நீரும் நன்றாக அறிந்திருக்கிறீர்.

11 εἰ μὲν οὖν ἀδικῶ, καὶ ἄξιον
–ஆனால் –ஆனால் ஆகையால் அநியாயம்செய்கிறேன் மற்றும் தகுதியான
G1487 G3303 G3767 G0091 G2532 G0514

θανάτου πέπραχά τι, οὐ παραιτοῦμαι τὸ ἀποθανεῖν;
மரணத்துக்கு செய்திருக்கிறேன் ஏதாவது இல்லை மறுக்கிறேன் – சாவதை
G2288 G4238 G5100 G3756 G3868 G3588 G0599

εἰ δὲ οὐδέν ἐστιν ὧν οὗτοι κατηγοροῦσίν
–ஆனால் பின் ஒன்றும் இல்லை அவைகளில் இவர்கள் குற்றம்சாட்டுகிறார்கள்
G1487 G1161 G3762 G1510 G3739 G3778 G2723

μου, οὐδείς με δύναται αὐτοῖς χαρίσασθαι. Καίσαρα
என்மேல் ஒருவரும் என்னை இயலும் அவர்களுக்கு ஒப்புக்கொடுக்க கைசரை
G1473 G3762 G1473 G1410 G0846 G5483 G2541

ἐπικαλοῦμαι!
நான்முறையிடுகிறேன்
G1941

நான் அநியாயஞ்செய்து, மரணத்திற்கு ஏதுவாக ஏதாவது செய்ததுண்டானால், நான் சாகாதபடிக்கு முறையிடமாட்டேன். இவர்கள் என்மேல் சுமத்துகிற குற்றங்கள் முற்றிலும் பொய்யானதுமல்லாமல், அவர்களுக்குத் தயவுசெய்யும்படிக்கு ஒருவரும் என்னை அவர்களுக்கு ஒப்படைக்கக்கூடாது என்று இராயருக்கு மேல்முறையீடு செய்கிறேன் என்றான்.

12 τότε ὁ Φῆστος, συλλαλήσας μετὰ τοῦ συμβουλίου,
அப்பொழுது – பேஸ்து ஆலோசனைசெய்து -உடன் – ஆலோசனைச்சபையுடன்
G5119 G3588 G5347 G4814 G3326 G3588 G4824

ἀπεκρίθη, Καίσαρα ἐπικέκλησαι, ἐπὶ Καίσαρα πορεύσῃ!
பதிலளித்தான் கைசரை நீமுறையிட்டாய் -க்கு கைசரிடம் போவாய்
G0611 G2541 G1941 G1909 G2541 G4198

அப்பொழுது பெஸ்து தன் ஆலோசனைக்காரர்களுடனே ஆலோசித்து: நீ இராயருக்கு மேல்முறையீடு செய்தாயே; இராயரிடத்திற்கே போகக்கடவாய் என்று பதில் சொன்னான்.

13 Ἡμερῶν δὲ διαγενομένων τινῶν, Ἀγρίππας ὁ βασιλεὺς καὶ
நாட்களுக்குப் பின் கடந்தபின் சில அகிரிப்பா – ராஜா மற்றும்
G2250 G1161 G1230 G5100 G0067 G3588 G0935 G2532

Βερνίκη κατήντησαν εἰς Καισάρειαν, ἀσπασάμενοι τὸν Φῆστον.
பெர்னிக்கே வந்தடைந்தார்கள் -க்கு கைசரியாவுக்கு வாழ்த்தி – பேஸ்துவை
G0959 G2658 G1519 G2542 G0782 G3588 G5347

சிலநாட்கள் சென்றபின்பு, அகிரிப்பா ராஜாவும் பெர்னீக்கேயாளும் பெஸ்துவைப் பார்க்கும்படி செசரியாவிற்கு வந்தார்கள்.

14 ὡς δὲ πλείους ἡμέρας διέτριβον ἐκεῖ, ὁ Φῆστος τῷ
–போல் பின் அதிகமான நாட்கள் தங்கியிருந்தார்கள் அங்கே – பேஸ்து –
G5613 G1161 G4119 G2250 G1304 G1563 G3588 G5347 G3588

βασιλεῖ ἀνέθετο τὰ κατὰ τὸν Παῦλον, λέγων, Ἀνήρ
ராஜாவிடம் விளக்கினான் – -குறித்து – பவுலைக்குறித்து சொல்லி மனிதன்
G0935 G0394 G3588 G2596 G3588 G3972 G3004 G0435

τίς ἐστιν καταλελειμμένος ὑπὸ Φήλικος δέσμιος,
ஒருவன் இருக்கிறான் விடப்பட்டவன் –ஆல் பேலிக்ஸால் கட்டுண்டவனாக
G5100 G1510 G2641 G5259 G5344 G1198

அவர்கள் அங்கே அநேகநாட்கள் தங்கியிருக்கும்போது, பெஸ்து பவுலின் சங்கதியை ராஜாவிற்குத் தெரிவித்து: பேலிக்ஸ் காவலில் வைத்துப்போன ஒரு மனிதன் இருக்கிறான்.

15

περὶ	οὗ,	γενομένου	μου	εἰς	Ἱεροσόλυμα,	ἐνεφάνισαν	
-குறித்து	அவனைக்குறித்து	வந்தபோது	நான்	-க்கு	எருசலேமுக்கு	தெரிவித்தார்கள்	
G4012	G3739	G1096	G1473	G1519	G2414	G1718	

οἱ	ἀρχιερεῖς	καὶ	οἱ	πρεσβύτεροι	τῶν	Ἰουδαίων,	
-	பிரதான-ஆசாரியர்கள்	மற்றும்	-	மூப்பர்கள்	-	யூதர்களின்	
G3588	G0749	G2532	G3588	G4245	G3588	G2453	

αἰτούμενοι	κατ’	αὐτοῦ	καταδίκην;	
கேட்டுக்கொண்டு	-எதிராக	அவனுக்கு	தண்டனையை	
G0154	G2596	G0846	G2613	

நான் எருசலேமில் இருந்தபோது, பிரதான ஆசாரியர்களும் யூதர்களுடைய மூப்பர்களும் அவனைக்குறித்து என்னிடத்தில் முறையீடுசெய்து, அவனுக்கு எதிராகத் தீர்ப்புசெய்யவேண்டுமென்று கேட்டுக்கொண்டார்கள்.

16

πρὸς	οὓς	ἀπεκρίθην	ὅτι,	οὐκ	ἔστιν	ἔθος	Ῥωμαίοις	
-நோக்கி	யாரை	பதிலளித்தேன்	-என்று	இல்லை	-ஆகும்	வழக்கம்	ரோமர்களுக்கு	
G4314	G3739	G0611	G3754	G3756	G1510	G1485	G4514	

χαρίζεσθαί	τινα	ἄνθρωπον	πρὶν	ἢ	ὁ	κατηγορούμενος,	
ஒப்புக்கொடுக்க	எந்த	மனிதனையும்	முன்பு	அல்லது	-	குற்றஞ்சாட்டப்பட்டவன்	
G5483	G5100	G0444	G4250	G2228	G3588	G2723	

κατὰ	πρόσωπον	ἔχοι	τοὺς	κατηγόρους	τόπον,	τε	
-முன்	முகத்துக்குமுகம்	கொண்டிருக்க	-	குற்றஞ்சாட்டுபவர்களை	இடத்தை	-ம்	
G2596	G4383	G2192	G3588	G2725	G5117	G5037	

ἀπολογίας	λάβοι	περὶ	τοῦ	ἐγκλήματος.
தற்காப்பின்	பெறுவான்	-குறித்து	-	குற்றச்சாட்டின்
G0627	G2983	G4012	G3588	G1462

அவர்களுக்கு நான் பிரதியுத்தரமாக: குற்றஞ்சுமத்தப்பட்ட மனிதன் குற்றஞ்சுமத்தினவர்களுக்கு நேராகநின்று, சுமத்தின குற்றத்திற்குத் தனக்காக எதிர்வாதம் சொல்ல அவனுக்கு வாய்ப்பு கிடைப்பதற்கு முன்னே, குற்றஞ்சுமத்தினவர்கள் சாதகமாக அவனை மரணத்திற்கு ஒப்புக்கொடுக்கிறது ரோமருக்கு வழக்கமல்ல என்றேன்.

17

συνελθόντων	οὖν	[αὐτῶν]	ἐνθάδε,	ἀναβολὴν	μηδεμίαν	ποιησάμενος,	
கூடிவந்தபோது	ஆகையால்	அவர்கள்	இங்கே	தாமதம்	எந்த-இல்லை	செய்து	
G4905	G3767	G0846	G1759	G0311	G3367	G4160	

τῇ	ἑξῆς	καθίσας	ἐπὶ	τοῦ	βήματος,	ἐκέλευσα	
-	அடுத்தநாள்	அமர்ந்து	-மேல்	-	நியாயாசனத்தில்	கட்டளையிட்டேன்	
G3588	G1836	G2523	G1909	G3588	G0968	G2753	

ἀχθῆναι	τὸν	ἄνδρα,	
கொண்டுவரப்பட	-	மனிதனை	
G0071	G3588	G0435	

ஆகவே, அவர்கள் இங்கே கூடிவந்தபோது, நான் சிறிதும் தாமதம் செய்யாமல், மறுநாள் நீதிமன்றத்தில் உட்கார்ந்து, அந்த மனிதனைக் கொண்டுவரும்படி ஆணையிட்டேன்.

18

περὶ	οὗ,	σταθέντες,	οἱ	κατήγοροι	οὐδεμίαν	
-குறித்து	அவனைக்குறித்து	நின்று	-	குற்றஞ்சாட்டுபவர்கள்	எந்த-இல்லை	
G4012	G3739	G2476	G3588	G2725	G3762	

αἰτίαν	ἔφερον,	ὧν	ἐγὼ	ὑπενόουν	πονηρῶν.	
குற்றச்சாட்டையும்	கொண்டுவந்தார்கள்	அவைகளில்	நான்	எண்ணியிருந்தேன்	தீமையான	
G0156	G5342	G3739	G1473	G5282	G4190	

அப்பொழுது குற்றஞ்சுமத்தினவர்கள் வந்துநின்று, நான் எண்ணியிருந்த குற்றங்களில் ஒன்றையும் அவன்மேல் சுமத்தாமல்,

19	ζητήματα	δέ	τινα	περὶ	τῆς	ἰδίας	δεισιδαιμονίας,	
	கேள்விகளை	ஆனால்	சில	-குறித்து	-	தங்கள்சொந்த	மார்க்கத்தைக்குறித்து	
	G2213	G1161	G5100	G4012	G3588	G2398	G1175	

εἶχον	πρὸς	αὐτὸν,	καὶ	περί	τινος	Ἰησοῦ	
கொண்டிருந்தார்கள்	-நோக்கி	அவனிடம்	மற்றும்	-குறித்து	ஒரு	இயேசு	
G2192	G4314	G0846	G2532	G4012	G5100	G2424	

τεθνηκότος,	ὃν	ἔφασκεν	ὁ	Παῦλος	
மரித்தவனைக்குறித்து	அவனை	சொல்லிக்கொண்டிருந்தான்	-	பவுல்	
G2348	G3739	G5335	G3588	G3972	

ζῆν.
உயிரோடிருக்கிறான்-என்று
G2198

தங்களுடைய மதத்தைக்குறித்தும், மரித்துப்போன இயேசு என்னும் ஒருவன் உயிரோடிருக்கிறானென்று பவுல் சாதித்ததைக்குறித்தும் சில விவாதத்திற்குரிய காரியங்களை அவனுக்கு விரோதமாகச் சொன்னார்கள்.

20	ἀπορούμενος	δὲ,	ἐγὼ	τὴν	περὶ	τούτων	ζήτησιν	
	குழம்பி	பின்	நான்	-	-குறித்து	இவைகளைக்குறித்து	விசாரணையை	
	G0639	G1161	G1473	G3588	G4012	G3778	G2214	

ἔλεγον,	εἰ	βούλοιτο	πορεύεσθαι	εἰς	Ἱεροσόλυμα,	κἀκεῖ	
சொன்னேன்	-ஆனால்	விரும்புவானா	போக	-க்கு	எருசலேமுக்கு	அங்கும்	
G3004	G1487	G1014	G4198	G1519	G2414	G2546	

κρίνεσθαι	περὶ	τούτων.	
நியாயம்தீர்க்கப்பட	-குறித்து	இவைகளைக்குறித்து	
G2919	G4012	G3778	

இப்படிப்பட்ட விவாதத்திற்குரிய காரியங்களைக்குறித்து எனக்குச் சந்தேகமிருந்தபடியினால்: நீ எருசலேமுக்குப்போய், அங்கே இவைகளைக்குறித்து நீதி விசாரிக்கப்பட உனக்குச் சம்மதமா என்று கேட்டேன்.

21	τοῦ	δὲ	Παύλου,	ἐπικαλεσαμένου	τηρηθῆναι	αὐτὸν	εἰς	τὴν	τοῦ
	-	பின்	பவுல்	முறையிட்டபோது	காக்கப்படும்படி	அவனை	-க்கு	-	-
	G3588	G1161	G3972	G1941	G5083	G0846	G1519	G3588	G3588

Σεβαστοῦ	διάγνωσιν,	ἐκέλευσα	τηρεῖσθαι	αὐτὸν,	ἕως	οὗ
அகுஸ்துவின்	தீர்ப்புக்கு	கட்டளையிட்டேன்	காக்கப்படவேண்டும்	அவனை	-வரை	-நான்
G4575	G1233	G2753	G5083	G0846	G2193	G3739

ἀναπέμψω	αὐτὸν	πρὸς	Καίσαρα.
அனுப்புவேன்	அவனை	-நோக்கி	கைசரிடம்
G0375	G0846	G4314	G2541

அதற்குப் பவுல், தான் இராயருக்கு முன்பாக நீதி விசாரிக்கப்படும்படி நிறுத்தப்படவேண்டுமென்று முறையிட்டபோது, நான் அவனை இராயனிடத்திற்கு அனுப்பும்வரை காவல் செய்யும்படி ஆணையிட்டேன் என்றான்.

22	Ἀγρίππας	δὲ	πρὸς	τὸν	Φῆστον,	Ἐβουλόμην	καὶ	αὐτὸς	τοῦ
	அகிரிப்பா	பின்	-நோக்கி	-	பேஸ்துவிடம்	விரும்பினேன்	-ம்	நானும்	-
	G0067	G1161	G4314	G3588	G5347	G1014	G2532	G0846	G3588

ἀνθρώπου	ἀκοῦσαι.	Αὔριον,	φησίν,	ἀκούσῃ	αὐτοῦ.
மனிதனை	கேட்க	நாளை	என்றான்	கேட்பாய்	அவனை
G0444	G0191	G0839	G5346	G0191	G0846

அப்பொழுது அகிரிப்பா பெஸ்துவைப் பார்த்து: அந்த மனிதன் சொல்லுகிறதை நானும் கேட்க விருப்பமாக இருக்கிறேன் என்றான். அதற்கு அவன்: நாளைக்கு நீர் கேட்கலாம் என்றான்.

23 Τῇ – G3588 οὖν ஆகையால் G3767 ἐπαύριον, மறுநாள் G1887 ἐλθόντος வந்தபோது G2064 τοῦ – G3588 Ἀγρίππα அகிரிப்பா G0067 καὶ மற்றும் G2532 τῆς – G3588 Βερνίκης, பெர்னிக்கே G0959

μετὰ –உடன் G3326 πολλῆς மிகுந்த G4183 φαντασίας, ஆடம்பரத்துடன் G5325 καὶ மற்றும் G2532 εἰσελθόντων உள்நுழைந்து G1525 εἰς –க்கு G1519 τὸ – G3588

ἀκροατήριον, விசாரணைமண்டபத்தில் G0201 σύν –உடன் G4862 τε –ம் G5037 χιλιάρχοις ஆயிரத்தலைவர்களுடன் G5506 καὶ மற்றும் G2532 ἀνδράσιν மனிதர்களுடன் G0435

τοῖς – G3588 κατ’ – G2596 ἐξοχὴν மேன்மையான G1851 τῆς – G3588 πόλεως, நகரத்தின் G4172 καὶ மற்றும் G2532 κελεύσαντος கட்டளையிட்டபோது G2753 τοῦ – G3588 Φήστου, பேஸ்து G5347

ἤχθη கொண்டுவரப்பட்டான் G0071 ὁ – G3588 Παῦλος. பவுல் G3972

மறுநாளிலே அகிரிப்பாவும் பெர்னீக்கேயாளும் மிகுந்த ஆடம்பரத்துடனே வந்து படைத்தலைவர்களோடும் பட்டணத்து தலைவர்களோடும் நீதிமன்றத்தில் நுழைந்தார்கள். உடனே பெஸ்துவினுடைய ஆணையின்படி பவுல் அழைத்துவரப்பட்டான்.

24 καί மற்றும் G2532 φησιν சொல்கிறான் G5346 ὁ – G3588 Φῆστος, பேஸ்து G5347 Ἀγρίππα அகிரிப்பா G0067 βασιλεῦ, ராஜாவே G0935 καὶ மற்றும் G2532 πάντες எல்லா G3956 οἱ – G3588

συμπαρόντες கூடவிருக்கிற G4840 ἡμῖν, எங்களுடன் G1473 ἄνδρες, மனிதர்களே G0435 θεωρεῖτε பாருங்கள் G2334 τοῦτον, இவனை G3778 περὶ –குறித்து G4012 οὗ அவனைக்குறித்து G3739

ἅπαν எல்லா G0537 τὸ – G3588 πλῆθος கூட்டம் G4128 τῶν – G3588 Ἰουδαίων யூதர்களின் G2453 ἐνέτυχόν என்னிடம்வந்தார்கள் G1793 μοι, என்னிடம் G1473 ἔν –இல் G1722 τε –ம் G5037

Ἱεροσολύμοις எருசலேமிலும் G2414 καὶ மற்றும் G2532 ἐνθάδε, இங்கேயும் G1759 βοῶντες கூக்குரலிட்டு G0994 μὴ இல்லை G3361 δεῖν வேண்டும் G1163 αὐτὸν அவன் G0846

ζῆν உயிரோடிருக்க G2198 μηκέτι. இனிமேல் G3371

அப்பொழுது பெஸ்து: அகிரிப்பா ராஜாவே, எங்களோடுகூட இந்த இடத்தில் வந்திருக்கிறவர்களே, நீங்கள் காண்கிற இந்த மனிதனைக்குறித்து யூதமக்களெல்லோரும் எருசலேமிலும் இந்த இடத்திலும் என்னை வருந்திக் கேட்டுக்கொண்டு, இவன் இனி உயிரோடிருக்கிறது சரியில்லை என்று சொல்லிச் சத்தமிட்டார்கள்.

25 ἐγὼ δὲ, κατελαβόμην μηδὲν ἄξιον αὐτὸν θανάτου
நான் ஆனால் கண்டுபிடித்தேன் ஒன்றும்-இல்லை தகுதியான அவன் மரணத்துக்கு
G1473 G1161 G2638 G3367 G0514 G0846 G2288

πεπραχέναι, αὐτοῦ δὲ τούτου ἐπικαλεσαμένου τὸν Σεβαστὸν,
செய்திருக்கவில்லை-என்று அவனே பின் இவன் முறையிட்டபோது - அகுஸ்துவை
G4238 G0846 G1161 G3778 G1941 G3588 G4575

ἔκρινα πέμπειν,
தீர்மானித்தேன் அனுப்ப
G2919 G3992

இவன் மரணத்திற்கு ஏதுவானதொன்றையும் செய்யவில்லையென்று நான் அறிந்துகொண்டதினாலும், இவன் தானே இராயனுக்கு மேல்முறையீடு செய்ததினாலும், அவரிடத்தில் இவனை அனுப்பும்படி தீர்மானித்தேன்.

26 περὶ οὗ, ἀσφαλές τι γράψαι τῷ κυρίῳ,
-குறித்து அவனைக்குறித்து உறுதியான ஏதாவது எழுத - ஆண்டவருக்கு
G4012 G3739 G0804 G5100 G1125 G3588 G2962

οὐκ ἔχω. διὸ προήγαγον αὐτὸν ἐφ’ ὑμῶν,
இல்லை என்னிடம்உள்ளது ஆகையால் கொண்டுவந்தேன் அவனை -முன் உங்கள்முன்
G3756 G2192 G1352 G4254 G0846 G1909 G4771

καὶ μάλιστα ἐπὶ σοῦ, βασιλεῦ Ἀγρίππα, ὅπως τῆς
மற்றும் விசேஷமாக -முன் உன்முன் ராஜாவே அகிரிப்பா -என்று -
G2532 G3122 G1909 G4771 G0935 G0067 G3704 G3588

ἀνακρίσεως γενομένης, σχῶ τί γράψω.
விசாரணையின் நடந்தபின் பெறுவேன் ஏதாவது எழுதுவேன்
G0351 G1096 G2192 G5101 G1125

இவனைக்குறித்து ஆண்டவனுக்கு எழுதுகிறதற்கு உறுதிசெய்யப்பட்ட காரியமொன்றும் எனக்கு புரியவில்லை. காவல்பண்ணப்பட்ட ஒருவன் செய்த குற்றங்களை எடுத்துக்காட்டாமல் அனுப்புகிறது புத்தியீனமான காரியமென்று எனக்குத் தோன்றுகிறபடியினாலே,

27 ἄλογον γάρ μοι δοκεῖ πέμποντα δέσμιον,
அறிவற்றது ஏனெனில் எனக்கு தோன்றுகிறது அனுப்புகையில் கட்டுண்டவனை
G0249 G1063 G1473 G1380 G3992 G1198

μὴ καὶ τὰς κατ’ αὐτοῦ αἰτίας σημᾶναι.
இல்லை -ம் - -எதிரான அவன்மேல் குற்றச்சாட்டுகளை குறிப்பிடாமல்
G3361 G2532 G3588 G2596 G0846 G0156 G4591

இவனை விசாரித்துக் கேட்டபின்பு எழுதவேண்டிய செய்தி ஏதாவது எனக்கு புரியும் என்று, இவனை உங்களுக்கு முன்பாகவும், விசேஷமாக அகிரிப்பா ராஜாவே, உமக்கு முன்பாகவும் கொண்டுவந்தேன் என்றான்.

Chapter 26

1 Ἀγρίππας δὲ πρὸς τὸν Παῦλον ἔφη, Ἐπιτρέπεταί σοι
அகிரிப்பா பின் -நோக்கி - பவுலை சொன்னான் அனுமதிக்கப்படுகிறது உனக்கு
G0067 G1161 G4314 G3588 G3972 G5346 G2010 G4771

ὑπὲρ σεαυτοῦ λέγειν. τότε ὁ Παῦλος, ἐκτείνας τὴν χεῖρα,
-சார்பாக உனக்காகவே பேச அப்பொழுது - பவுல் நீட்டி - கையை
G5228 G4572 G3004 G5119 G3588 G3972 G1614 G3588 G5495

ἀπελογεῖτο:
தற்காத்துக்கொண்டான்
G0626

அகிரிப்பா பவுலைப் பார்த்து: நீ உனக்காகப் பேச உன்னை அனுமதிக்கிறேன் என்றான். அப்பொழுது பவுல் கையை நீட்டி, தனக்காக பதில் சொல்லத்தொடங்கினான்.

2 Περὶ πάντων ὧν ἐγκαλοῦμαι ὑπὸ Ἰουδαίων, βασιλεῦ
-குறித்து எல்லா அவைகளின் குற்றஞ்சாட்டப்படுகிறேன் -ஆல் யூதர்களால் ராஜாவே
G4012 G3956 G3739 G1458 G5259 G2453 G0935

Ἀγρίππα, ἥγημαι ἐμαυτὸν μακάριον ἐπὶ σοῦ, μέλλων
அகிரிப்பா கருதுகிறேன் என்னை பாக்கியவானாக -முன் உன்முன் போகிறபடி
G0067 G2233 G1683 G3107 G1909 G4771 G3195

σήμερον ἀπολογεῖσθαι.
இன்று தற்காத்துக்கொள்ள
G4594 G0626

அகிரிப்பா ராஜாவே, யூதர்கள் என்மேல் சுமத்துகிற எல்லாக் காரியங்களைக்குறித்தும் நான் இன்றைக்கு உமக்கு முன்பாக பதில் சொல்லப்போகிறபடியினாலே என்னைப் பாக்கியவான் என்றெண்ணுகிறேன்.

3 μάλιστα γνώστην ὄντα σε πάντων τῶν κατὰ Ἰουδαίους
விசேஷமாக நிபுணனாக இருக்கிற உன்னை எல்லா - -குறித்து யூதர்களின்
G3122 G1109 G1510 G4771 G3956 G3588 G2596 G2453

ἐθῶν, τε καὶ ζητημάτων; διὸ δέομαι, μακροθύμως
வழக்கங்களின் -ம் மற்றும் கேள்விகளின் ஆகையால் வேண்டுகிறேன் பொறுமையாக
G1485 G5037 G2532 G2213 G1352 G1189 G3116

ἀκοῦσαί μου.
கேட்க என்னை
G0191 G1473

விசேஷமாக நீர் யூதர்களுடைய எல்லாமுறைமைகளையும் விவாதங்களையும் அறிந்தவரானதால் அப்படி எண்ணுகிறேன்; ஆகவே, நான் சொல்வதைப் பொறுமையோடு கேட்கும்படி உம்மை வேண்டிக்கொள்ளுகிறேன்.

4 Τὴν μὲν οὖν βίωσίν μου, ‹τὴν› ἐκ
- -ஆனால் ஆகையால் வாழ்க்கையை என்னுடைய - -இருந்து
G3588 G3303 G3767 G0981 G1473 G3588 G1537

νεότητος, τὴν ἀπ’ ἀρχῆς γενομένην ἐν τῷ ἔθνει
இளமையிலிருந்து - -இருந்து ஆரம்பத்திலிருந்து நடந்த -இல் - இனத்தில்
G3503 G3588 G0575 G0746 G1096 G1722 G3588 G1484

μου, ἔν τε Ἱεροσολύμοις, ἴσασι πάντες [οἱ] Ἰουδαῖοι,
என்னுடைய -இல் -ம் எருசலேமிலும் அறிவார்கள் எல்லா - யூதர்கள்
G1473 G1722 G5037 G2414 G1492 G3956 G3588 G2453

நான் என் சிறுவயது முதற்கொண்டு, எருசலேமிலே என் மக்களுக்குள்ளே இருந்தபடியால், ஆரம்பமுதல் நான் நடந்த நடக்கையை யூதரெல்லோரும் அறிந்திருக்கிறார்கள்.

5

προγινώσκοντές	με	ἄνωθεν,	ἐὰν	θέλωσι	μαρτυρεῖν,	ὅτι
முன்னறிந்து	என்னை	முதலிலிருந்து	-ஆனால்	விரும்பினால்	சாட்சிபகர	-என்று
G4267	G1473	G0509	G1437	G2309	G3140	G3754

κατὰ	τὴν	ἀκριβεστάτην	αἵρεσιν	τῆς	ἡμετέρας	θρησκείας,	ἔζησα
-படி	-	மிகத்துல்லியமான	பிரிவின்	-	நம்முடைய	மார்க்கத்தின்	வாழ்ந்தேன்
G2596	G3588	G0196	G0139	G3588	G2251	G2356	G2198

Φαρισαῖος.
பரிசேயனாக
G5330

நம்முடைய மார்க்கத்திலுள்ள மதவேறுபாடுகளில் மிகவும் கண்டிப்பான நேரத்திற்கு ஏற்றபடி பரிசேயனாக நடந்தேனென்று சாட்சிசொல்ல அவர்களுக்கு விருப்பமிருந்தால் சொல்லலாம்.

6

καὶ	νῦν	ἐπ’	ἐλπίδι	τῆς	εἰς	τοὺς	πατέρας
மற்றும்	இப்பொழுது	-மேல்	நம்பிக்கையின்மேல்	-	-குறித்து	-	பிதாக்களுக்கு
G2532	G3568	G1909	G1680	G3588	G1519	G3588	G3962

ἡμῶν	ἐπαγγελίας,	γενομένης	ὑπὸ	τοῦ	Θεοῦ,	ἕστηκα
நம்முடைய	வாக்குத்தத்தத்தின்	நடந்த	-ஆல்	-	தேவனால்	நிற்கிறேன்
G1473	G1860	G1096	G5259	G3588	G2316	G2476

κρινόμενος,
நியாயம்தீர்க்கப்படுகிற
G2919

தேவன் நம்முடைய பிதாக்களுக்கு அருளிச்செய்த வாக்குத்தத்தம் நிறைவேறுமென்கிற நம்பிக்கைக்காகவே நான் இப்பொழுது நியாயம் விசாரிக்கப்படுகிறவனாக நிற்கிறேன்.

7

εἰς	ἣν	τὸ	δωδεκάφυλον	ἡμῶν	ἐν	ἐκτενείᾳ,
-குறித்து	அதை	-	பன்னிரண்டு-கோத்திரமும்	நம்முடைய	-இல்	ஊக்கத்தில்
G1519	G3739	G3588	G1429	G1473	G1722	G1616

νύκτα	καὶ	ἡμέραν,	λατρεῦον,	ἐλπίζει	καταντῆσαι;	περὶ	ἧς
இரவும்	மற்றும்	பகலும்	ஆராதித்து	நம்புகிறது	அடைவோம்-என்று	-குறித்து	அந்த
G3571	G2532	G2250	G3000	G1679	G2658	G4012	G3739

ἐλπίδος	ἐγκαλοῦμαι	ὑπὸ	Ἰουδαίων,	βασιλεῦ.	
நம்பிக்கையின்	குற்றஞ்சாட்டப்படுகிறேன்	-ஆல்	யூதர்களால்	ராஜாவே	
G1680	G1458	G5259	G2453	G0935	

இரவும் பகலும் இடைவிடாமல் ஆராதனை செய்துவருகிற நம்முடைய பன்னிரண்டு கோத்திரத்தார்களும் அந்த வாக்குத்தத்தம் நிறைவேறுமென்று நம்பியிருக்கிறார்கள். அகிரிப்பா ராஜாவே, அந்த நம்பிக்கையினிமித்தமே யூதர்கள் என்மேல் குற்றஞ்சுமத்துகிறார்கள்.

8

τί	ἄπιστον	κρίνεται	παρ’	ὑμῖν,	εἰ	ὁ
ஏன்	நம்பமுடியாததாக	நியாயம்தீர்க்கப்படுகிறது	-இடம்	உங்களிடம்	-ஆனால்	-
G5101	G0571	G2919	G3844	G4771	G1487	G3588

Θεὸς	νεκροὺς	ἐγείρει?
தேவன்	மரித்தோரை	எழுப்புகிறார்
G2316	G3498	G1453

தேவன் மரித்தவர்களை எழுப்புகிறது நம்பப்படாத காரியமென்று நீங்கள் நினைக்கிறதென்ன?

9	ἐγὼ	μὲν	οὖν	ἔδοξα	ἐμαυτῷ	πρὸς	τὸ	ὄνομα
	நான்	-ஆனால்	ஆகையால்	நினைத்தேன்	எனக்குள்	-நோக்கி	-	நாமத்துக்கு
	G1473	G3303	G3767	G1380	G1683	G4314	G3588	G3686

Ἰησοῦ	τοῦ	Ναζωραίου,	δεῖν	πολλὰ	ἐναντία	πρᾶξαι.	
இயேசு	-	நசரேயனின்	வேண்டும்	அநேக	எதிரான	செய்ய	
G2424	G3588	G3480	G1163	G4183	G1727	G4238	

முன்னே நானும் நசரேயனாகிய இயேசுவின் நாமத்திற்கு எதிராக அநேக காரியங்களைச் செய்யவேண்டுமென்று நினைத்திருந்தேன்.

10	ὃ	καὶ	ἐποίησα	ἐν	Ἰεροσολύμοις;	καὶ	πολλοὺς	τε	τῶν
	அதை	-ம்	செய்தேன்	-இல்	எருசலேமில்	மற்றும்	அநேகரை	-ம்	-
	G3739	G2532	G4160	G1722	G2414	G2532	G4183	G5037	G3588

ἁγίων	ἐγὼ	ἐν	φυλακαῖς	κατέκλεισα,	τὴν	παρὰ	
பரிசுத்தவான்களின்	நான்	-இல்	சிறைச்சாலைகளில்	அடைத்தேன்	-	-இடமிருந்து	
G0040	G1473	G1722	G5438	G2623	G3588	G3844	

τῶν	ἀρχιερέων	ἐξουσίαν	λαβών;	ἀναιρουμένων	τε	
-	பிரதான-ஆசாரியர்களின்	அதிகாரத்தை	பெற்று	கொலைசெய்யப்பட்டபோது	-ம்	
G3588	G0749	G1849	G2983	G0337	G5037	

αὐτῶν,	κατήνεγκα	ψῆφον.
அவர்கள்	வாக்களித்தேன்	வாக்கை
G0846	G2702	G5586

அப்படியே நான் எருசலேமிலும் செய்தேன். நான் பிரதான ஆசாரியர்களிடத்தில் அனுமதிபெற்று, பரிசுத்தவான்களில் அநேகரைச் சிறைச்சாலைகளில் அடைத்தேன்; அவர்கள் கொலைசெய்யப்படும்போது நானும் சம்மதித்திருந்தேன்.

11	καὶ	κατὰ	πάσας	τὰς	συναγωγὰς,	πολλάκις	τιμωρῶν	αὐτοὺς,
	மற்றும்	-எல்லா	எல்லா	-	ஜெப-ஆலயங்களிலும்	பலமுறை	தண்டித்து	அவர்களை
	G2532	G2596	G3956	G3588	G4864	G4178	G5097	G0846

ἠνάγκαζον	βλασφημεῖν.	περισσῶς	τε	ἐμμαινόμενος	αὐτοῖς,	ἐδίωκον	
வற்புறுத்தினேன்	தூஷிக்க	மிகவும்	-ம்	வெறிகொண்டு	அவர்களை	துன்பினேன்	
G0315	G0987	G4057	G5037	G1693	G0846	G1377	

ἕως	καὶ	εἰς	τὰς	ἔξω	πόλεις,
-வரை	-ம்	-குறித்து	-	வெளி	நகரங்களுக்கும்
G2193	G2532	G1519	G3588	G1854	G4172

எல்லா ஜெபஆலயங்களிலும் நான் அவர்களை பலமுறைத் தண்டித்து அவதூறு சொல்லக் கட்டாயப்படுத்தினேன்; அவர்கள் பேரில் கோபவெறிகொண்டவனாக அந்நியப் பட்டணங்கள்வரைக்கும் அவர்களைத் துன்பப்படுத்தினேன்.

12	Ἐν	οἷς,	πορευόμενος	εἰς	τὴν	Δαμασκὸν,	μετ’
	-இல்	அவைகளில்	போய்க்கொண்டிருந்து	-குறித்து	-	தமஸ்குவுக்கு	-உடன்
	G1722	G3739	G4198	G1519	G3588	G1154	G3326

ἐξουσίας	καὶ	ἐπιτροπῆς	τῆς	τῶν	ἀρχιερέων,
அதிகாரத்துடன்	மற்றும்	உத்தரவுடன்	-	-	பிரதான-ஆசாரியர்களின்
G1849	G2532	G2011	G3588	G3588	G0749

இப்படிச் செய்துவரும்போது, நான் பிரதான ஆசாரியர்களிடத்தில் அதிகாரமும் அனுமதியும் பெற்று, தமஸ்குவிற்குப் போகும்போது,

13 ἡμέρας μέσης κατὰ τὴν ὁδὸν εἶδον, βασιλεῦ, οὐρανόθεν
நாளின் நடுவில் -வழியாக - வழியில் கண்டேன் ராஜாவே வானத்திலிருந்து
G2250 G3319 G2596 G3588 G3598 G3708 G0935 G3771

ὑπὲρ, τὴν λαμπρότητα τοῦ ἡλίου, περιλάμψαν με, φῶς; καὶ
-மேல் - பிரகாசத்தை - சூரியனின் சுற்றிப்பிரகாசித்து என்னை ஒளி மற்றும்
G5228 G3588 G2987 G3588 G2246 G4034 G1473 G5457 G2532

τοὺς σὺν ἐμοὶ πορευομένους.
- -உடன் என்னுடன் போய்க்கொண்டிருந்தவர்களை
G3588 G4862 G1473 G4198

மத்தியான நேரத்தில், ராஜாவே, நான் வழியிலே சூரியனுடைய பிரகாசத்திலும் அதிகமான ஒளி வானத்திலிருந்து என்னையும் என்னுடனேகூடப் பயணம் செய்தவர்களையும் சுற்றிப் பிரகாசிக்கக்கண்டேன்.

14 πάντων τε καταπεσόντων ἡμῶν εἰς τὴν γῆν, ἤκουσα
எல்லாரும் -ம் விழுந்தபோது நாங்கள் -மேல் - நிலத்தின்மேல் கேட்டேன்
G3956 G5037 G2667 G1473 G1519 G3588 G1093 G0191

φωνὴν, λέγουσαν πρός με τῇ Ἑβραΐδι διαλέκτῳ, Σαοὺλ, Σαούλ,
குரலை சொல்லுகிற -நோக்கி என்னை - எபிரெய மொழியில் சவுலே சவுலே
G5456 G3004 G4314 G1473 G3588 G1446 G1258 G4549 G4549

τί με διώκεις? σκληρόν σοι πρὸς κέντρα λακτίζειν.
ஏன் என்னை துன்புகிறாய் கடினமானது உனக்கு -நோக்கி முள்களை உதைக்க
G5101 G1473 G1377 G4642 G4771 G4314 G2759 G2979

நாங்களெல்லோரும் தரையிலே விழுந்தபோது: சவுலே, சவுலே, நீ ஏன் என்னைத் துன்பப்படுத்துகிறாய்? முள்ளில் உதைக்கிறது உனக்குக் கடினம் என்று எபிரெயு மொழியிலே என்னுடனே பேசுகிற ஒரு சத்தத்தைக் கேட்டேன்.

15 ἐγὼ δὲ εἶπα, Τίς εἶ, Κύριε? ὁ δὲ Κύριος εἶπεν,
நான் பின் சொன்னேன் யார் நீர் ஆண்டவரே - பின் ஆண்டவர் சொன்னார்
G1473 G1161 G3004 G5101 G1510 G2962 G3588 G1161 G2962 G3004

Ἐγώ εἰμι Ἰησοῦς, ὃν σὺ διώκεις.
நான் இருக்கிறேன் இயேசு யாரை நீ துன்புகிறாய்
G1473 G1510 G2424 G3739 G4771 G1377

அப்பொழுது நான்: ஆண்டவரே, நீர் யார்? என்றேன். அதற்கு அவர்: நீ துன்பப்படுத்துகிற இயேசு நானே.

16 ἀλλὰ ἀνάστηθι, καὶ στῆθι ἐπὶ τοὺς πόδας σου;
ஆனால் எழுந்திரு மற்றும் நில் -மேல் - கால்களின்மேல் உன்னுடைய
G0235 G0450 G2532 G2476 G1909 G3588 G4228 G4771

εἰς τοῦτο γὰρ, ὤφθην σοι, προχειρίσασθαί σε
-குறித்து இதற்கு ஏனெனில் தரிசனமானேன் உனக்கு நியமிக்கும்படி உன்னை
G1519 G3778 G1063 G3708 G4771 G4400 G4771

ὑπηρέτην, καὶ μάρτυρα, ὧν τε εἶδές με,
ஊழியக்காரனாக மற்றும் சாட்சியாக அவைகளின் -ம் கண்டாய் என்னை
G5257 G2532 G3144 G3739 G5037 G3708 G1473

ὧν τε ὀφθήσομαί σοι,
அவைகளின் -ம் தரிசிப்பேன் உனக்கு
G3739 G5037 G3708 G4771

இப்பொழுது நீ எழுந்து, காலூன்றி நில். நீ பார்த்தவைகளையும் நான் உனக்குத் தரிசனமாகிக் காண்பிக்கப்போகிறவைகளையும்குறித்து உன்னை ஊழியக்காரனாகவும் சாட்சியாகவும் ஏற்படுத்துகிறதற்காக உனக்குக் காட்சியளித்தேன்.

17	ἐξαιρούμενός	σε	ἐκ	τοῦ	λαοῦ	καὶ	ἐκ	τῶν
	விடுவித்து	உன்னை	-இருந்து	-	ஜனங்களிலிருந்து	மற்றும்	-இருந்து	-
	G1807	G4771	G1537	G3588	G2992	G2532	G1537	G3588

ἐθνῶν,	εἰς	οὓς	ἐγὼ	ἀποστέλλω	σε,	
புறஜாதிகளிலிருந்து	-குறித்து	யாரிடம்	நான்	அனுப்புகிறேன்	உன்னை	
G1484	G1519	G3739	G1473	G0649	G4771	

உன் சொந்த மக்களிடத்திலிருந்தும் அந்நிய மக்களிடத்திலிருந்தும் உன்னை விடுதலையாக்கி,

18	ἀνοῖξαι	ὀφθαλμοὺς	αὐτῶν,	τοῦ	ἐπιστρέψαι	ἀπὸ	σκότους
	திறக்கும்படி	கண்களை	அவர்களின்	-	திரும்பும்படி	-இருந்து	இருளிலிருந்து
	G0455	G3788	G0846	G3588	G1994	G0575	G4655

εἰς	φῶς,	καὶ	τῆς	ἐξουσίας	τοῦ	Σατανᾶ	ἐπὶ	τὸν
-குறித்து	ஒளிக்கு	மற்றும்	-	அதிகாரத்திலிருந்து	-	சாத்தானின்	-நோக்கி	-
G1519	G5457	G2532	G3588	G1849	G3588	G4567	G1909	G3588

Θεόν,	τοῦ	λαβεῖν	αὐτοὺς	ἄφεσιν	ἁμαρτιῶν,	καὶ	κλῆρον
தேவனிடம்	-	பெறும்படி	அவர்கள்	மன்னிப்பை	பாவங்களின்	மற்றும்	சுதந்திரத்தை
G2316	G3588	G2983	G0846	G0859	G0266	G2532	G2819

ἐν	τοῖς	ἡγιασμένοις	πίστει	τῇ	εἰς	ἐμέ.
-இல்	-	பரிசுத்தமாக்கப்பட்டவர்களிடையே	விசுவாசத்தினால்	-	-இல்	என்னில்
G1722	G3588	G0037	G4102	G3588	G1519	G1473

அவர்கள் என்னைப் பற்றும் விசுவாசத்தினாலே பாவமன்னிப்பையும், பரிசுத்தமாக்கப்பட்டவர்களுக்குரிய உரிமைப்பங்கையும் பெற்றுக்கொள்ளும்படியாக, அவர்கள் இருளைவிட்டு ஒளியினிடத்திற்கும், சாத்தானுடைய அதிகாரத்தைவிட்டு தேவனிடத்திற்கும் திரும்பும்படிக்கு நீ அவர்களுடைய கண்களைத் திறப்பதற்காக, இப்பொழுது உன்னை அவர்களிடத்திற்கு அனுப்புகிறேன் என்றார்.

19	Ὅθεν,	βασιλεῦ	Ἀγρίππα,	οὐκ	ἐγενόμην	ἀπειθὴς	τῇ
	ஆகையால்	ராஜாவே	அகிரிப்பா	இல்லை	ஆனேன்	கீழ்ப்படியாதவனாக	-
	G3606	G0935	G0067	G3756	G1096	G0545	G3588

οὐρανίῳ	ὀπτασίᾳ;
வானத்து	தரிசனத்துக்கு
G3770	G3701

ஆகவே, அகிரிப்பா ராஜாவே, நான் அந்தப் பரமதரிசனத்திற்குக் கீழ்ப்படியாதவனாக இருக்கவில்லை.

20	ἀλλὰ	τοῖς	ἐν	Δαμασκῷ	πρῶτόν,	τε	καὶ	Ἱεροσολύμοις	πᾶσάν,
	ஆனால்	-	-இல்	தமஸ்குவிலும்	முதலாவது	-ம்	மற்றும்	எருசலேமிலும்	எல்லா
	G0235	G3588	G1722	G1154	G4412	G5037	G2532	G2414	G3956

τε	τὴν	χώραν	τῆς	Ἰουδαίας,	καὶ	τοῖς	ἔθνεσιν,
-ம்	-	நாட்டிலும்	-	யூதேயாவிலும்	மற்றும்	-	புறஜாதிகளுக்கும்
G5037	G3588	G5561	G3588	G2449	G2532	G3588	G1484

ἀπήγγελλον	μετανοεῖν	καὶ	ἐπιστρέφειν	ἐπὶ	τὸν	Θεόν,	ἄξια
அறிவித்தேன்	மனம்திரும்ப	மற்றும்	திரும்ப	-நோக்கி	-	தேவனிடம்	தகுதியான
G0518	G3340	G2532	G1994	G1909	G3588	G2316	G0514

τῆς	μετανοίας	ἔργα	πράσσοντας.
-	மனம்திரும்புதலின்	கிரியைகளை	செய்து
G3588	G3341	G2041	G4238

முன்பு தமஸ்குவிலும் எருசலேமிலும் யூதேயா நாடெங்குமுள்ளவர்களிடத்திலும், பின்பு யூதரல்லாதோர்களிடத்திலும் நான் போய், அவர்கள் தேவனிடத்திற்கு மனம்திரும்பி குணப்படவும், மனம்திரும்புவதற்கேற்ற செயல்களைச் செய்யவும் வேண்டுமென்று அறிவித்தேன்.

21	ἕνεκα	τούτων,	με	Ἰουδαῖοι	συλλαβόμενοι,	[ὄντα]	ἐν	τῷ
	இதன்நிமித்தம்	இவைகளின்	என்னை	யூதர்கள்	பிடித்து	இருக்கிற	-இல்	-
	G1752	G3778	G1473	G2453	G4815	G1510	G1722	G3588

ἱερῷ,	ἐπειρῶντο	διαχειρίσασθαι.
ஆலயத்தில்	முயற்சித்தார்கள்	கொலைசெய்ய
G2411	G3987	G1315

இதினிமித்தமே யூதர்கள் தேவாலயத்திலே என்னைப் பிடித்துக் கொலைசெய்ய முயற்சிசெய்தார்கள்.

22	ἐπικουρίας	οὖν	τυχὼν	τῆς	ἀπὸ	τοῦ	Θεοῦ	ἄχρι	τῆς
	உதவியை	ஆகையால்	பெற்று	-	-இருந்து	-	தேவனிடமிருந்து	-வரை	-
	G1947	G3767	G5177	G3588	G0575	G3588	G2316	G0891	G3588

ἡμέρας	ταύτης,	ἕστηκα,	μαρτυρόμενος	μικρῷ	τε	καὶ	
நாள்	இந்த	நிற்கிறேன்	சாட்சிபகர்ந்து	சிறியவருக்கும்	-ம்	மற்றும்	
G2250	G3778	G2476	G3143	G3398	G5037	G2532	

μεγάλῳ,	οὐδὲν	ἐκτὸς	λέγων,	ὧν	τε	οἱ	
பெரியவருக்கும்	ஒன்றும்	அப்புறம்	சொல்லாமல்	அவைகளின்	-ம்	-	
G3173	G3762	G1622	G3004	G3739	G5037	G3588	

προφῆται	ἐλάλησαν	μελλόντων	γίνεσθαι,	καὶ	Μωϋσῆς:
தீர்க்கதரிசிகள்	பேசினார்கள்	நடக்கப்போகிற	நடக்கும்-என்று	மற்றும்	மோசே
G4396	G2980	G3195	G1096	G2532	G3475

ஆனாலும் தேவ உதவியைப் பெற்று, நான் இந்த நாள்வரை சிறியோர்களுக்கும் பெரியோர்களுக்கும் சாட்சி சொல்லிவருகிறேன்.

23	εἰ	παθητὸς	ὁ	Χριστός;	εἰ	πρῶτος	ἐξ
	-ஆனால்	பாடுபடத்தக்க	-	கிறிஸ்து	-ஆனால்	முதல்	-இருந்து
	G1487	G3805	G3588	G5547	G1487	G4413	G1537

ἀναστάσεως	νεκρῶν,	φῶς	μέλλει	καταγγέλλειν	τῷ	τε	
உயிர்த்தெழுதலின்	மரித்தோரின்	ஒளியை	போகிறபடி	அறிவிக்க	-	-ம்	
G0386	G3498	G5457	G3195	G2605	G3588	G5037	

λαῷ,	καὶ	τοῖς	ἔθνεσιν.
ஜனத்துக்கும்	மற்றும்	-	புறஜாதிகளுக்கும்
G2992	G2532	G3588	G1484

தீர்க்கதரிசிகளும் மோசேயும் முன்னமே சொல்லியிருந்தபடியே, கிறிஸ்து பாடுபடவேண்டியதென்றும், மரித்தோர் உயிர்த்தெழுதலில் அவர் முதல்வராகி, சொந்த மக்களுக்கும் அந்நிய மக்களுக்கும் ஒளியை வெளிப்படுத்துகிறவரென்றும் சொல்லுகிறேனேயன்றி, வேறொன்றையும் நான் சொல்லுகிறதில்லை என்றான்.

24	Ταῦτα	δὲ	αὐτοῦ	ἀπολογουμένου,	ὁ	Φῆστος	μεγάλῃ	τῇ
	இவைகளை	பின்	அவன்	தற்காத்துக்கொண்டபோது	-	பேஸ்து	பெரிய	-
	G3778	G1161	G0846	G0626	G3588	G5347	G3173	G3588

φωνῇ	φησιν,	Μαίνῃ,	Παῦλε!	τὰ	πολλά	σε	
குரலில்	சொல்கிறான்	பைத்தியமாயிருக்கிறாய்	பவுலே	-	மிகுந்த	உன்னை	
G5456	G5346	G3105	G3972	G3588	G4183	G4771	

γράμματα,	εἰς	μανίαν	περιτρέπει!
கல்வி	-குறித்து	பைத்தியத்துக்கு	திருப்புகிறது
G1121	G1519	G3130	G4062

இவ்விதமாக அவன் தனக்காக பதில்சொல்லும்போது, பெஸ்து மிகவும் சத்தமாக: பவுலே, நீ உலறுகிறாய், அதிகக் கல்வி உனக்குப் பயித்தியமுண்டாக்குகிறது என்றான்.

25	ὁ	δὲ	Παῦλος,	Οὐ	μαίνομαι,		φησίν,	κράτιστε
	–	பின்	பவுல்	இல்லை	பைத்தியமாயிருக்கிறேன்		என்றான்	மேன்மைமிக்க
	G3588	G1161	G3972	G3756	G3105		G5346	G2903

Φῆστε,	ἀλλὰ	ἀληθείας	καὶ	σωφροσύνης	ῥήματα	ἀποφθέγγομαι.
பேஸ்துவே	ஆனால்	சத்தியத்தின்	மற்றும்	தெளிவின்	வார்த்தைகளை	பேசுகிறேன்
G5347	G0235	G0225	G2532	G4997	G4487	G0669

அதற்கு அவன்: கனம்பொருந்திய பெஸ்துவே, நான் பயித்தியக்காரனல்ல, சத்தியமும் சுயபுத்தியோடு வார்த்தைகளைப் பேசுகிறேன்.

26	ἐπίσταται	γὰρ	περὶ	τούτων	ὁ	βασιλεύς,	πρὸς	ὃν	καὶ
	அறிவான்	ஏனெனில்	-குறித்து	இவைகளை	–	ராஜா	-நோக்கி	யாரை	-ம்
	G1987	G1063	G4012	G3778	G3588	G0935	G4314	G3739	G2532

παρρησιαζόμενος	λαλῶ.	λανθάνειν	γὰρ	αὐτὸν	[τι]	
தைரியமாக	பேசுகிறேன்	மறைந்திருக்க	ஏனெனில்	அவனுக்கு	ஏதாவது	
G3955	G2980	G2990	G1063	G0846	G5100	

τούτων	οὐ.	πείθομαι	οὐθέν	οὐ	γάρ	ἐστιν
இவைகளில்	-இல்லை	நம்புகிறேன்	ஒன்றும்-இல்லை	இல்லை	ஏனெனில்	-ஆகும்
G3778	G3756	G3982	G3762	G3756	G1063	G1510

ἐν	γωνίᾳ	πεπραγμένον,	τοῦτο.
-இல்	மூலையில்	நடந்தது	இது
G1722	G1137	G4238	G3778

இந்தச் செய்திகளை ராஜா அறிந்திருக்கிறார்; ஆகவே, தைரியமாக அவருக்கு முன்பாகப் பேசுகிறேன்; இவைகளில் ஒன்றும் அவருக்கு மறைவானதல்லவென்று நினைக்கிறேன்; இது ஒரு பக்கம் நடந்த காரியமல்ல.

27	πιστεύεις,	βασιλεῦ	Ἀγρίππα,	τοῖς	προφήταις?	οἶδα	ὅτι	
	விசுவாசிக்கிறாயா	ராஜாவே	அகிரிப்பா	–	தீர்க்கதரிசிகளை	அறிவேன்	-என்று	
	G4100	G0935	G0067	G3588	G4396	G1492	G3754	

πιστεύεις.	
விசுவாசிக்கிறாய்	
G4100	

அகிரிப்பா ராஜாவே, தீர்க்கதரிசிகளை நம்புகிறீரா? நம்புகிறீர் என்று அறிவேன் என்றான்.

28	ὁ	δὲ	Ἀγρίππας	πρὸς	τὸν	Παῦλον,	Ἐν	ὀλίγῳ	με
	–	பின்	அகிரிப்பா	-நோக்கி	–	பவுலிடம்	-இல்	சொற்பத்தில்	என்னை
	G3588	G1161	G0067	G4314	G3588	G3972	G1722	G3641	G1473

πείθεις	Χριστιανὸν	ποιῆσαι?	
சம்மதிக்கவைக்கிறாய்	கிறிஸ்தவனாக	ஆக்க	
G3982	G5546	G4160	

அப்பொழுது அகிரிப்பா பவுலைப் பார்த்து: நான் கிறிஸ்தவனாகிறதற்குக் கொஞ்சங்குறைய நீ என்னைச் சம்மதிக்கச் செய்கிறாய் என்றான்.

29 ὁ δὲ Παῦλος, Εὐξαίμην ἂν τῷ Θεῷ, καὶ ἐν
– பின் பவுல் வேண்டிக்கொள்வேன் – – தேவனிடம் –ம் –இல்
G3588 G1161 G3972 G2172 G0302 G3588 G2316 G2532 G1722

ὀλίγῳ καὶ ἐν μεγάλῳ, οὐ μόνον σὲ ἀλλὰ καὶ
சொற்பத்திலும் மற்றும் –இல் பெரியதிலும் இல்லை மட்டுமல்ல நீரும் ஆனால் மற்றும்
G3641 G2532 G1722 G3173 G3756 G3440 G4771 G0235 G2532

πάντας τοὺς ἀκούοντάς μου σήμερον, γενέσθαι τοιούτους ὁποῖος καὶ
எல்லாரும் – கேட்கிற என்னை இன்று ஆவதற்கு இவ்விதமான எப்படி –ம்
G3956 G3588 G0191 G1473 G4594 G1096 G5108 G3697 G2532

ἐγώ εἰμι -- παρεκτὸς τῶν δεσμῶν τούτων.
நானும் இருக்கிறேன் தவிர – கட்டுகளின் இவைகளின்
G1473 G1510 G3924 G3588 G1199 G3778

அதற்குப் பவுல்: நீர் மாத்திரமல்ல, இன்று என் வசனத்தைக் கேட்கிற அனைவரும், கொஞ்சங்குறையமட்டும் அல்ல, இந்தக் கட்டுகள்தவிர, முழுவதும் என்னைப்போலாகும்படி தேவனை வேண்டிக்கொள்ளுகிறேன் என்றான்.

30 Ἀνέστη τε ὁ βασιλεὺς, καὶ ὁ ἡγεμὼν, ἥ τε
எழுந்தான் –ம் – ராஜா மற்றும் – ஆளுநனும் – –ம்
G0450 G5037 G3588 G0935 G2532 G3588 G2232 G3588 G5037

Βερνίκη, καὶ οἱ συνκαθήμενοι αὐτοῖς,
பெர்னிக்கேயும் மற்றும் – கூடவிருந்தவர்களும் அவர்களுடன்
G0959 G2532 G3588 G4775 G0846

இவைகளை அவன் சொன்னபோது, ராஜாவும் தேசாதிபதியும் பெர்னீக்கேயாளும் அவர்களோடு உட்கார்ந்திருந்தவர்களும் எழுந்து,

31 καὶ ἀναχωρήσαντες ἐλάλουν πρὸς ἀλλήλους λέγοντες ὅτι, –என்று
மற்றும் விலகிச்சென்று பேசினார்கள் –நோக்கி ஒருவரோடொருவர் சொல்லி
G2532 G0402 G2980 G4314 G0240 G3004 G3754

Οὐδὲν θανάτου, ἢ δεσμῶν ἄξιον ‹τι›, πράσσει
ஒன்றும்–இல்லை மரணத்துக்கு அல்லது கட்டுகளுக்கு தகுதியான ஏதாவது செய்கிறான்
G3762 G2288 G2228 G1199 G0514 G5100 G4238

ὁ ἄνθρωπος οὗτος.
– மனிதன் இவன்
G3588 G0444 G3778

தனியேபோய்: இந்த மனிதன் மரணத்திற்காவது கட்டுகளுக்காவது தகுதியானது எதையும் செய்யவில்லை என்று தங்களுக்குள்ளே பேசிக்கொண்டார்கள்.

32 Ἀγρίππας δὲ τῷ Φήστῳ ἔφη, Ἀπολελύσθαι ἐδύνατο
அகிரிப்பா பின் – பேஸ்துவிடம் சொன்னான் விடுதலையாக்கப்படலாம் கூடும்
G0067 G1161 G3588 G5347 G5346 G0630 G1410

ὁ ἄνθρωπος οὗτος, εἰ μὴ ἐπεκέκλητο Καίσαρα.
– மனிதன் இவன் –ஆனால் இல்லை முறையிட்டிருந்தான் கைசரை
G3588 G0444 G3778 G1487 G3361 G1941 G2541

அகிரிப்பா பெஸ்துவைப் பார்த்து: இந்த மனிதன் இராயனுக்கு மேல்முறையீடு செய்யாதிருந்தானானால், இவனை விடுதலை செய்யமுடியும் என்றான்.

Chapter 27

1 Ὡς δὲ ἐκρίθη τοῦ ἀποπλεῖν ἡμᾶς εἰς τὴν
–போல் பின் தீர்மானிக்கப்பட்டபோது – கப்பலோட்ட நாங்கள் –குறித்து –
G5613 G1161 G2919 G3588 G0636 G1473 G1519 G3588

Ἰταλίαν, παρεδίδουν τόν τε Παῦλον καί τινας ἑτέρους
இத்தாலியாவுக்கு ஒப்புக்கொடுத்தார்கள் – –ம் பவுலை மற்றும் சிலரை வேறு
G2482 G3860 G3588 G5037 G3972 G2532 G5100 G2087

δεσμώτας ἑκατοντάρχῃ, ὀνόματι Ἰουλίῳ, σπείρης Σεβαστῆς.
கட்டுண்டவர்களை நூற்றுக்கதிபதியிடம் பெயராக யூலியுவிடம் படையின் அகுஸ்துவின்
G1202 G1543 G3686 G2457 G4686 G4575

நாங்கள் இத்தாலியா தேசத்திற்குக் கப்பல் ஏறிப்போகும்படி தீர்மானிக்கப்பட்டபோது, பவுலையும் காவலில் வைக்கப்பட்டிருந்த வேறுசிலரையும் அகுஸ்து படையைச் சேர்ந்த யூலியு என்னும் பெயர்கொண்ட நூறுபேருக்கு தலைவனிடத்தில் ஒப்புவித்தார்கள்.

2 ἐπιβάντες δὲ πλοίῳ Ἀδραμυττηνῷ, μέλλοντι πλεῖν εἰς τοὺς
ஏறி பின் கப்பலில் அத்ரமித்தியப் போகிறப்படி கடலோட்ட –குறித்து –
G1910 G1161 G4143 G0098 G3195 G4126 G1519 G3588

κατὰ τὴν Ἀσίαν τόπους, ἀνήχθημεν -- ὄντος σὺν ἡμῖν
–வழியாக – ஆசியாவின் இடங்களுக்கு புறப்பட்டோம் இருக்கிற –உடன் எங்களுடன்
G2596 G3588 G0773 G5117 G0321 G1510 G4862 G1473

Ἀριστάρχου, Μακεδόνος Θεσσαλονικέως.
அரிஸ்தர்கு மக்கெதோனியனான தெசலோனிக்கேயன்
G0708 G3110 G2331

அதிரமித்தியம் ஊர்க்கப்பலில் நாங்கள் ஏறி, ஆசியா நாட்டு வழியைபிடித்துப் போகவேண்டுமென்று நினைத்துப் புறப்பட்டோம். மக்கெதோனியா தேசத்துத் தெசலோனிக்கே பட்டணத்தானாகிய அரிஸ்தர்க்கு எங்களுடனேகூட இருந்தான்.

3 τῇ τε ἑτέρᾳ, κατήχθημεν εἰς Σιδῶνα. φιλανθρώπως τε
– –ம் மறுநாள் இறங்கினோம் –குறித்து சீதோனில் மனிதாபிமானமாக –ம்
G3588 G5037 G2087 G2609 G1519 G4605 G5364 G5037

ὁ Ἰούλιος τῷ Παύλῳ χρησάμενος, ἐπέτρεψεν πρὸς τοὺς
– யூலியு – பவுலிடம் நடத்தி அனுமதித்தான் –நோக்கி –
G3588 G2457 G3588 G3972 G5530 G2010 G4314 G3588

φίλους πορευθέντι, ἐπιμελείας τυχεῖν.
நண்பர்களிடம் போய் கவனிப்பை பெற
G5384 G4198 G1958 G5177

மறுநாள் சீதோன் துறைமுகம் வந்துசேர்ந்தோம். யூலியு பவுலை அன்பாக நடப்பித்து, அவன் தன் நண்பர்களிடத்திலே போய் உபசரிக்கப்படும்படிக்கு உத்தரவு கொடுத்தான்.

4 κἀκεῖθεν ἀναχθέντες, ὑπεπλεύσαμεν τὴν Κύπρον, διὰ τὸ τοὺς
அங்கிருந்து புறப்பட்டு கடலோட்டினோம் – கிப்ருவை –நிமித்தம் – –
G2547 G0321 G5284 G3588 G2954 G1223 G3588 G3588

ἀνέμους εἶναι ἐναντίους.
காற்றுகள் இருந்தன எதிரான
G0417 G1510 G1727

அந்த இடத்தைவிட்டு நாங்கள் புறப்பட்டு, எதிர்க்காற்றாயிருந்தபடியினால், சீப்புரு தீவின் ஓரமாகப் பயணம் செய்தோம்

5 τό – G3588 τε –ம் G5037 πέλαγος கடலை G3989 τὸ – G3588 κατὰ –வழியாக G2596 τὴν – G3588 Κιλικίαν கிலிக்கியாவின் G2791 καὶ மற்றும் G2532 Παμφυλίαν, பம்பிலியாவின் G3828

διαπλεύσαντες, கடலோட்டி G1277 κατήλθομεν இறங்கினோம் G2718 εἰς –குறித்து G1519 Μύρα மீராவில் G3460 τῆς – G3588 Λυκίας. லுக்கியாவின் G3073

பின்பு சிலிசியா பம்பிலியா நாடுகளின் கடல்வழியாக பயணித்து, லீசியா நாட்டு மீறாப்பட்டணத்தில் சேர்ந்தோம்.

6 Κἀκεῖ, அங்கே G2546 εὑρὼν கண்டுபிடித்து G2147 ὁ – G3588 ἑκατοντάρχης நூற்றுக்கதிபதி G1543 πλοῖον கப்பலை G4143 Ἀλεξανδρῖνον, அலெக்சாந்திரியப் G0222 πλέον போகிற G4126

εἰς –குறித்து G1519 τὴν – G3588 Ἰταλίαν, இத்தாலியாவுக்கு G2482 ἐνεβίβασεν ஏற்றினான் G1688 ἡμᾶς எங்களை G1473 εἰς –குறித்து G1519 αὐτό. அதில் G0846

இத்தாலியாவிற்குப் போகிற அலெக்சந்திரியா பட்டணத்துக் கப்பலை, நூறுபேருக்கு தலைவன் அங்கே பார்த்து, எங்களை அதில் ஏற்றினான்.

7 ἐν –இல் G1722 ἱκαναῖς பல G2425 δὲ பின் G1161 ἡμέραις, நாட்கள் G2250 βραδυπλοοῦντες மெதுவாகக்கடலோட்டி G1020 καὶ மற்றும் G2532 μόλις, கடினமாக G3433 γενόμενοι வந்து G1096

κατὰ –வழியாக G2596 τὴν – G3588 Κνίδον, கினிதுவை G2834 μὴ இல்லை G3361 προσεῶντος அனுமதிக்காத G4330 ἡμᾶς எங்களை G1473 τοῦ – G3588 ἀνέμου, காற்று G0417

ὑπεπλεύσαμεν கடலோட்டினோம் G5284 τὴν – G3588 Κρήτην, கிரேத்தாவை G2914 κατὰ –வழியாக G2596 Σαλμώνην. சல்மோனை G4534

காற்று எங்களைத் தடுத்தபடியினாலே, நாங்கள் அநேகநாட்கள் மெதுவாய்ச் சென்று, வருத்தத்தோடு கினீது பட்டணத்திற்கு எதிரே வந்து, சல்மோனே ஊருக்கு எதிராய்க் கிரேத்தாதீவின் ஓரமாகப் பயணம் செய்தோம்.

8 μόλις கடினமாக G3433 τε –ம் G5037 παραλεγόμενοι ஓரமாகக்கடலோட்டி G3881 αὐτὴν, அதை G0846 ἤλθομεν வந்தோம் G2064 εἰς –குறித்து G1519 τόπον இடத்துக்கு G5117 τινὰ ஒரு G5100

καλούμενον அழைக்கப்படும் G2564 Καλοὺς அழகிய G2570 Λιμένας, துறைமுகங்கள் G3040 ᾧ அதற்கு G3739 ἐγγὺς அருகில் G1451 ἦν இருந்தது G1510 πόλις நகரம் G4172 Λασαία. லசேயா G2996

அதை வருத்தத்தோடு கடந்து, நல்ல துறைமுகம் என்னப்பட்ட ஒரு இடத்திற்கு வந்தோம்; லசேயபட்டணம் அதற்கு அருகில் இருந்தது.

9 Ἱκανοῦ நீண்ட G2425 δὲ பின் G1161 χρόνου காலம் G5550 διαγενομένου, கடந்தபின் G1230 καὶ மற்றும் G2532 ὄντος இருக்கிற G1510 ἤδη ஏற்கனவே G2235 ἐπισφαλοῦς ஆபத்தான G2000 τοῦ – G3588

πλοὸς, கப்பல்பிரயாணம் G4144 διὰ –நிமித்தம் G1223 τὸ – G3588 καὶ –ம் G2532 τὴν – G3588 Νηστείαν உபவாசம் G3521 ἤδη ஏற்கனவே G2235 παρεληλυθέναι, கடந்துபோயிருந்தது G3928

παρήνει அறிவுறுத்தினான் G3867 ὁ – G3588 Παῦλος, பவுல் G3972

வெகுகாலம் சென்று, உபவாசநாளும் முடிந்து போனபடியினாலே, இனிக் கப்பல் பயணம் செய்கிறது ஆபத்தாக இருக்குமென்று, பவுல் அவர்களை நோக்கி:

10 λέγων சொல்லி G3004 αὐτοῖς, அவர்களிடம் G0846 Ἄνδρες, மனிதர்களே G0435 θεωρῶ காண்கிறேன் G2334 ὅτι -என்று G3754 μετὰ -உடன் G3326 ὕβρεως தீங்கின் G5196 καὶ மற்றும் G2532

πολλῆς மிகுந்த G4183 ζημίας, சேதத்தின் G2209 οὐ இல்லை G3756 μόνον மட்டுமல்ல G3440 τοῦ - G3588 φορτίου சரக்கின் G5413 καὶ மற்றும் G2532 τοῦ - G3588 πλοίου, கப்பலின் G4143

ἀλλὰ ஆனால் G0235 καὶ -ம் G2532 τῶν - G3588 ψυχῶν உயிர்களின் G5590 ἡμῶν, நம்முடைய G1473 μέλλειν போகிறப்படி G3195 ἔσεσθαι இருக்கும் G1510 τὸν - G3588

πλοῦν.
கப்பல்பிரயாணம்
G4144

மனிதர்களே, இந்த பயணத்தினாலே பொருட்களுக்கும், கப்பலுக்கும் மாத்திரமல்ல, நம்முடைய உயிருக்கும் வருத்தமும், மிகுந்த சேதமும் உண்டாயிருக்குமென்று காண்கிறேன் என்று சொல்லி அவர்களை எச்சரித்தான்.

11 ὁ - G3588 δὲ பின் G1161 ἑκατοντάρχης, நூற்றுக்கதிபதி G1543 τῷ - G3588 κυβερνήτῃ கப்பலோட்டிக்கும் G2942 καὶ மற்றும் G2532 τῷ - G3588

ναυκλήρῳ கப்பலுடமையாளனுக்கும் G3490 μᾶλλον அதிகமாக G3123 ἐπείθετο, சம்மதித்தான் G3982 ἢ -விட G2228 τοῖς - G3588 ὑπὸ -ஆல் G5259 Παύλου பவுல் G3972

λεγομένοις.
சொல்லப்பட்டவைகளுக்கு
G3004

நூறுபேருக்குத் தலைவன் பவுலினால் சொல்லப்பட்டவைகளைவிட மாலுமியையும் கப்பல் சொந்தக்காரர்களையும் அதிகமாக நம்பினான்.

12 ἀνευθέτου பொருத்தமற்ற G0428 δὲ பின் G1161 τοῦ - G3588 λιμένος துறைமுகம் G3040 ὑπάρχοντος இருக்கிற G5225 πρὸς -குறித்து G4314 παραχειμασίαν, குளிர்காலத்தங்குதலுக்கு G3915

οἱ - G3588 πλείονες அதிகமானவர்கள் G4119 ἔθεντο வைத்தார்கள் G5087 βουλὴν ஆலோசனையை G1012 ἀναχθῆναι புறப்பட G0321 ἐκεῖθεν, அங்கிருந்து G1564 εἴ -ஆனால் G1487

πως எப்படியாவது G4459 δύναιντο, கூடுமானால் G1410 καταντήσαντες அடைந்து G2658 εἰς -குறித்து G1519 Φοίνικα, பொயினிக்கே G5405 παραχειμάσαι, குளிர்காலம்தங்க G3914

λιμένα துறைமுகத்தை G3040 τῆς - G3588 Κρήτης, கிரேத்தாவின் G2914 βλέποντα பார்க்கிற G0991 κατὰ -நோக்கி G2596 λίβα தென்மேற்கு G3047 καὶ மற்றும் G2532 κατὰ -நோக்கி G2596

χῶρον.
வடமேற்கு
G5566

அந்தத் துறைமுகம் மழைகாலத்திலே தங்குவதற்கு வசதியாக இல்லாததினால், அந்த இடத்தைவிட்டுத் தென்மேற்கையும் வடமேற்கையும் நோக்கியிருக்கும் கிரேத்தா தீவிலுள்ள துறைமுகமாகிய பேனிக்ஸ் என்னும் இடத்தில் சேரக்கூடுமானால் சேர்ந்து, மழைகாலத்தில் தங்கும்படி அநேகம்பேர் ஆலோசனை சொன்னார்கள்.

13 Ὑποπνεύσαντος δὲ νότου, δόξαντες τῆς προθέσεως κεκρατηκέναι, ἄραντες, ἆσσον παρελέγοντο τὴν Κρήτην.

வீசி	பின்	தெற்குக்காற்று	நினைத்து	–	நோக்கத்தை	பிடித்திருக்கிறதாக	எடுத்து	அருகாக	கடலோட்டினார்கள்	–	கிரேத்தாவை
G5285	G1161	G3558	G1380	G3588	G4286	G2902	G0142	G0788	G3881	G3588	G2914

தென்றல் மெதுவாக வீசினபடியால், தாங்கள் வேண்டிக்கொண்டது கைகூடிவந்ததென்று எண்ணி, அந்த இடத்தைவிட்டுப் புறப்பட்டு கிரேத்தா தீவிற்கு அருகில் சென்றார்கள்.

14 μετ’ οὐ πολὺ δὲ, ἔβαλεν κατ’ αὐτῆς ἄνεμος τυφωνικὸς, ὁ καλούμενος Εὐρακύλων.

–பின்	இல்லை	நெடுநேரம்	ஆனால்	வீசிற்று	–எதிராக	அதன்மேல்	காற்று	புயலான	–	அழைக்கப்படும்	யூராக்கிலோன்
G3326	G3756	G4183	G1161	G0906	G2596	G0846	G0417	G5189	G3588	G2564	G2148

கொஞ்சநேரத்திற்குள்ளே யூரோக்கிலிதோன் என்னும் கடுங்காற்று அதில் மோதிற்று.

15 συναρπασθέντος δὲ τοῦ πλοίου, καὶ μὴ δυναμένου ἀντοφθαλμεῖν τῷ ἀνέμῳ, ἐπιδόντες ἐφερόμεθα.

இழுக்கப்பட்டபோது	பின்	–	கப்பல்	மற்றும்	இல்லை	கூடாதபடி	எதிர்கொள்ள	–	காற்றை	விட்டுக்கொடுத்து	அடித்துச்செல்லப்பட்டோம்
G4884	G1161	G3588	G4143	G2532	G3361	G1410	G0503	G3588	G0417	G1929	G5342

கப்பல் அதில் அகப்பட்டுக்கொண்டு, காற்றுக்கு எதிர்த்துப்போகக்கூடாதபடியினால் காற்றின் போக்கிலே கொண்டுபோகப்பட்டோம்.

16 νησίον δέ τι ὑποδραμόντες, καλούμενον Καῦδα, ἰσχύσαμεν μόλις, περικρατεῖς γενέσθαι τῆς σκάφης;

தீவு	ஆனால்	ஒரு	ஓடி	அழைக்கப்படும்	கவுதா	வலிமையுற்றோம்	கடினமாக	கட்டுப்பாட்டில்	கொள்ள	–	படகின்
G3519	G1161	G5100	G5295	G2564	G2802	G2480	G3433	G4031	G1096	G3588	G4627

அப்படிக் கிலவுதா என்னப்பட்ட ஒரு சின்ன தீவின் அருகில் போகும்போது வெகுநேரம் போராடி படகை கைப்பற்றினோம்.

17 ἣν ἄραντες, βοηθείαις ἐχρῶντο, ὑποζωννύντες τὸ πλοῖον. φοβούμενοί τε μὴ εἰς τὴν Σύρτιν ἐκπέσωσιν, χαλάσαντες τὸ σκεῦος, οὕτως ἐφέροντο.

அதை	எடுத்து	உதவிகளால்	பயன்படுத்தினார்கள்	கட்டி	–	கப்பலை	பயந்து	–ம்	இல்லை	–குறித்து	–	மணற்திட்டில்	விழுந்துவிடுவோமென்று	இறக்கி	–	கருவியை	அவ்வாறு	அடித்துச்செல்லப்பட்டார்கள்
G3739	G0142	G0996	G5530	G5269	G3588	G4143	G5399	G5037	G3361	G1519	G3588	G4950	G1601	G5465	G3588	G4632	G3779	G5342

அதை அவர்கள் தூக்கியெடுத்தப்பின்பு, கயிற்றினால் கப்பலைச் சுற்றிக் கட்டி, புதை மணலிலே விழுவோமென்று பயந்து, பாய்களை இறக்கி, இவ்விதமாகக் கொண்டுபோகப்பட்டார்கள்.

18 σφοδρῶς δὲ χειμαζομένων ἡμῶν, τῇ ἐξῆς ἐκβολὴν
கடுமையாக பின் புயலடிபட்ட நம்முடைய – அடுத்தநாள் சரக்குகளை
G4971 G1161 G5492 G1473 G3588 G1836 G1546

ἐποιοῦντο,
வீசினார்கள்
G4160

மேலும் பெருங்காற்றுமழையில் நாங்கள் மிகவும் அவதிப்பட்டபடியினால் மறுநாளில் சில பொருட்களை கடலில் எறிந்தார்கள்.

19 καὶ τῇ τρίτῃ, αὐτόχειρες τὴν σκευὴν τοῦ πλοίου
மற்றும் – மூன்றாவது சொந்தக்கைகளால் – கருவிகளை – கப்பலின்
G2532 G3588 G5154 G0849 G3588 G4631 G3588 G4143

ἔρριψαν.
வீசினார்கள்
G4496

மூன்றாம்நாளிலே கப்பலின் கருவிகளை எங்களுடைய கைகளினாலே எடுத்து கடலில் வீசினோம்

20 μήτε δὲ ἡλίου μήτε ἄστρων ἐπιφαινόντων ἐπὶ
–இல்லை பின் சூரியனும் –இல்லை நட்சத்திரங்களும் தோன்றாதபடி –மேல்
G3383 G1161 G2246 G3383 G0798 G2014 G1909

πλείονας ἡμέρας, χειμῶνός τε οὐκ ὀλίγου ἐπικειμένου, λοιπὸν
அதிகமான நாட்கள் புயலின் –ம் இல்லை சிறிய–இல்லை அழுத்திய கடைசியாக
G4119 G2250 G5494 G5037 G3756 G3641 G1945 G3063

περιῃρεῖτο ἐλπὶς πᾶσα τοῦ, σῴζεσθαι ἡμᾶς.
எடுக்கப்பட்டது நம்பிக்கை எல்லா – இரட்சிக்கப்படுவோம்–என்ற நாங்கள்
G4014 G1680 G3956 G3588 G4982 G1473

அநேகநாளாகச் சூரியனாவது நட்சத்திரங்களாவது காணப்படாமல், மிகுந்த பெருங்காற்றுமழையும் அடித்துக் கொண்டிருந்தபடியினால், இனித் தப்பிப்பிழைப்போமென்னும் நம்பிக்கை முழுமையும் இல்லாமல்போனது.

21 Πολλῆς τε ἀσιτίας ὑπαρχούσης, τότε σταθεὶς ὁ Παῦλος
மிகுந்த –ம் உணவின்மையின் இருக்கிற அப்பொழுது நின்று – பவுல்
G4183 G5037 G0776 G5225 G5119 G2476 G3588 G3972

ἐν μέσῳ αὐτῶν, εἶπεν, Ἔδει μέν, ὦ ἄνδρες,
–இல் நடுவில் அவர்களின் சொன்னான் வேண்டியதுதான் –ஆனால் –ஓ மனிதர்களே
G1722 G3319 G0846 G3004 G1163 G3303 G5599 G0435

πειθαρχήσαντάς μοι, μὴ ἀνάγεσθαι ἀπὸ τῆς Κρήτης,
கீழ்ப்படிந்து எனக்கு இல்லை புறப்பட –இருந்து – கிரேத்தாவிலிருந்து
G3980 G1473 G3361 G0321 G0575 G3588 G2914

κερδῆσαί τε τὴν ὕβριν ταύτην, καὶ τὴν ζημίαν.
தவிர்க்கவேண்டியது –ம் – தீங்கை இந்த மற்றும் – சேதத்தை
G2770 G5037 G3588 G5196 G3778 G2532 G3588 G2209

அநேகநாட்கள் அவர்கள் சாப்பிடாமல் இருந்தபோது, பவுல் அவர்கள் நடுவிலே நின்று: மனிதர்களே, இந்த வருத்தமும் சேதமும் வராதபடிக்கு என் சொல்லைக்கேட்டு, கிரேத்தாதீவைவிட்டுப்புறப்படாமல் இருக்கவேண்டியதாயிருந்தது.

22 καὶ மற்றும் G2532 τὰ - G3588 νῦν, இப்பொழுது G3568 παραινῶ அறிவுறுத்துகிறேன் G3867 ὑμᾶς உங்களை G4771 εὐθυμεῖν; தைரியமாயிருக்க G2114 ἀποβολὴ இழப்பு G0580

γὰρ ஏனெனில் G1063 ψυχῆς உயிரின் G5590 οὐδεμία எந்த-இல்லை G3762 ἔσται இருக்கும் G1510 ἐξ -இருந்து G1537 ὑμῶν, உங்களில் G4771 πλὴν தவிர G4133 τοῦ - G3588

πλοίου. கப்பலின் G4143

ஆனாலும் மனதில் உறுதியுள்ளவர்களாக இருங்களென்று இப்பொழுது உங்களுக்குத் தைரியஞ்சொல்லுகிறேன். கப்பற்சேதமேயல்லாமல் உங்களில் ஒருவனுக்கும் உயிர்சேதம் வராது.

23 παρέστη நின்றான் G3936 γάρ ஏனெனில் G1063 μοι எனக்கு G1473 ταύτῃ இந்த G3778 τῇ - G3588 νυκτὶ இரவில் G3571 τοῦ, - G3588 Θεοῦ, தேவனின் G2316 οὗ யாருடையதோ G3739

εἰμι இருக்கிறேன் G1510 [ἐγώ] நான் G1473 ᾧ யாருக்கோ G3739 καὶ -ம் G2532 λατρεύω, ஆராதிக்கிறேன் G3000 ἄγγελος, தூதன் G0032

ஏனென்றால், என்னை ஆட்கொண்டவரும் நான் வணங்குகிறவருமான தேவனுடைய தூதனானவன் இந்த இரவிலே என்னிடத்தில் வந்துநின்று:

24 λέγων, சொல்லி G3004 Μὴ இல்லை G3361 φοβοῦ, பயப்படாதே G5399 Παῦλε; பவுலே G3972 Καίσαρί கைசருக்கு G2541 σε நீ G4771 δεῖ வேண்டும் G1163 παραστῆναι. நிற்க G3936

καὶ மற்றும் G2532 ἰδοὺ, இதோ G3708 κεχάρισταί கொடுத்திருக்கிறார் G5483 σοι உனக்கு G4771 ὁ - G3588 Θεὸς, தேவன் G2316 πάντας எல்லாரையும் G3956 τοὺς - G3588

πλέοντας கடலோட்டுகிறவர்களை G4126 μετὰ -உடன் G3326 σοῦ. உன்னுடன் G4771

பவுலே, பயப்படாதே, நீ இராயனுக்கு முன்பாக நிற்கவேண்டும், இதோ, உன்னுடனேகூட பயணம் பண்ணுகிற அனைவரையும் தேவன் உனக்கு தயவுபண்ணினார் என்றான்.

25 διὸ ஆகையால் G1352 εὐθυμεῖτε, தைரியமாயிருங்கள் G2114 ἄνδρες, மனிதர்களே G0435 πιστεύω விசுவாசிக்கிறேன் G4100 γὰρ ஏனெனில் G1063 τῷ - G3588

Θεῷ, தேவனிடம் G2316 ὅτι -என்று G3754 οὕτως அவ்வாறு G3779 ἔσται, இருக்கும் G1510 καθ’ -படி G2596 ὃν எந்த G3739 τρόπον விதமாக G5158 λελάληταί சொல்லப்பட்டிருக்கிறதோ G2980

μοι. எனக்கு G1473

ஆகவே, மனிதர்களே, மனதில் உறுதியுள்ளவர்களாக இருங்கள். எனக்குச் சொல்லப்பட்டபடியே நடக்கும் என்று தேவனிடத்தில் நம்பிக்கையாக இருக்கிறேன்.

26 εἰς -மேல் G1519 νῆσον தீவின் G3520 δέ ஆனால் G1161 τινα, ஒன்றின் G5100 δεῖ வேண்டும் G1163 ἡμᾶς நாங்கள் G1473 ἐκπεσεῖν. விழ G1601

ஆனாலும் நாம் ஒரு தீவிலே விழவேண்டியதாயிருக்கும் என்றான்.

27 Ὡς δὲ τεσσαρεσκαιδεκάτη νὺξ ἐγένετο, διαφερομένων ἡμῶν
-போல் பின் பதினான்காவது இரவு ஆயிற்று அடித்துச்செல்லப்பட்ட நாங்கள்
G5613 G1161 G5065 G3571 G1096 G1308 G1473

ἐν τῷ Ἀδρίᾳ. κατὰ μέσον τῆς νυκτὸς, ὑπενόουν οἱ
-இல் - அத்ரியாவில் -வழியாக நடுவில் - இரவின் எண்ணினார்கள் -
G1722 G3588 G0099 G2596 G3319 G3588 G3571 G5282 G3588

ναῦται, προσάγειν τινὰ αὐτοῖς χώραν,
கப்பலாட்கள் அணுகுகிறது ஏதோ அவர்களை நிலம்
G3492 G4317 G5100 G0846 G5561

பதினான்காம் இராத்திரியானபோது, நாங்கள் ஆதிரியாக் கடலிலே அலைக்கழிக்கப்பட்டுப் போகும்போது, நடு இராத்திரியிலே கப்பலாட்களுக்கு ஒரு கரை நெருங்கிவருகிறதாகத் தோன்றியது.

28 καὶ βολίσαντες, εὗρον ὀργυιὰς εἴκοσι. βραχὺ δὲ
மற்றும் ஆழம்அளந்து கண்டுபிடித்தார்கள் மடி இருபது சிறிது பின்
G2532 G1001 G2147 G3712 G1501 G1024 G1161

διαστήσαντες, καὶ πάλιν βολίσαντες, εὗρον ὀργυιὰς δεκαπέντε.
கடந்துபோய் மற்றும் மீண்டும் ஆழம்அளந்து கண்டுபிடித்தார்கள் மடி பதினைந்து
G1339 G2532 G3825 G1001 G2147 G3712 G1178

உடனே அவர்கள் நங்கூரம்விட்டுப் பார்த்தபோது இருபது அடி ஆழம் என்று கண்டார்கள்; சிறிதுதூரம் போனபொழுது, மறுபடியும் நங்கூரம்விட்டுப் பார்த்தபோது பதினைந்து அடி ஆழம் என்று கண்டார்கள்.

29 φοβούμενοί τε μή που κατὰ τραχεῖς τόπους
பயந்து -ம் இல்லை எங்காவது -எதிராக கரடான இடங்களில்
G5399 G5037 G3361 G4225 G2596 G5138 G5117

ἐκπέσωμεν, ἐκ πρύμνης ῥίψαντες ἀγκύρας
விழுந்துவிடுவோமென்று -இருந்து பின்பகுதியிலிருந்து வீசி நங்கூரங்களை
G1601 G1537 G4403 G4496 G0045

τέσσαρας, ηὔχοντο ἡμέραν γενέσθαι.
நான்கு வேண்டிக்கொண்டார்கள் பகல் வருமாறு
G5064 G2172 G2250 G1096

பாறையிடங்களில் விழுவோமென்று பயந்து, பின் பகுதியிலிருந்து நாலு நங்கூரங்களைப்போட்டு, எப்போது பொழுதுவிடியுமோ என்றிருந்தார்கள்.

30 Τῶν δὲ ναυτῶν, ζητούντων φυγεῖν ἐκ τοῦ πλοίου,
- பின் கப்பலாட்களின் தேடி தப்பிக்க -இருந்து - கப்பலிலிருந்து
G3588 G1161 G3492 G2212 G5343 G1537 G3588 G4143

καὶ χαλασάντων τὴν σκάφην εἰς τὴν θάλασσαν, προφάσει ὡς
மற்றும் இறக்கி - படகை -குறித்து - கடலில் சாக்கில் -போல்
G2532 G5465 G3588 G4627 G1519 G3588 G2281 G4392 G5613

ἐκ πρῴρης, ἀγκύρας μελλόντων ἐκτείνειν,
-இருந்து முன்பகுதியிலிருந்து நங்கூரங்களை போகிறப்படி நீட்ட
G1537 G4408 G0045 G3195 G1614

அப்பொழுது கப்பலாட்கள் கப்பலைவிட்டு ஓடிப்போக வகைதேடி, முன்பகுதியிலிருந்து நங்கூரங்களைப் போடப்போகிறதுபோல படகை கடலில் இறக்கும்போது,

31 εἶπεν ὁ Παῦλος τῷ ἑκατοντάρχῃ καὶ τοῖς στρατιώταις,
சொன்னான் – பவுல் – நூற்றுக்கதிபதியிடம் மற்றும் – சேவகர்களிடம்
G3004 G3588 G3972 G3588 G1543 G2532 G3588 G4757

Ἐὰν μὴ οὗτοι μείνωσιν ἐν τῷ πλοίῳ, ὑμεῖς σωθῆναι
-ஆனால் இல்லை இவர்கள் தங்கினால் -இல் – கப்பலில் நீங்கள் இரட்சிக்கப்பட
G1437 G3361 G3778 G3306 G1722 G3588 G4143 G4771 G4982

οὐ δύνασθε.
இல்லை கூடாது
G3756 G1410

பவுல் நூறுபேருக்கு தலைவனையும், போர்வீரர்களையும் நோக்கி: இவர்கள் கப்பலில் இல்லாவிட்டால் நீங்கள் தப்பிப் பிழைக்கமாட்டீர்கள் என்றான்.

32 τότε ἀπέκοψαν οἱ στρατιῶται τὰ σχοινία τῆς σκάφης,
அப்பொழுது வெட்டினார்கள் – சேவகர்கள் – கயிறுகளை – படகின்
G5119 G0609 G3588 G4757 G3588 G4979 G3588 G4627

καὶ εἴασαν αὐτὴν ἐκπεσεῖν.
மற்றும் விட்டார்கள் அதை விழ
G2532 G1439 G0846 G1601

அப்பொழுது, போர்வீரர்கள் படகின் கயிறுகளை அறுத்து, அதைக் கீழே விழவிட்டார்கள்.

33 Ἄχρι δὲ οὗ ἡμέρα ἤμελλεν γίνεσθαι, παρεκάλει ὁ
-வரை பின் – பகல் போகிறப்படியிருந்தது வர வேண்டிக்கொண்டான் –
G0891 G1161 G3739 G2250 G3195 G1096 G3870 G3588

Παῦλος ἅπαντας, μεταλαβεῖν τροφῆς, λέγων, Τεσσαρεσκαιδεκάτην σήμερον
பவுல் எல்லாரையும் எடுக்க உணவை சொல்லி பதினான்காவது இன்று
G3972 G0537 G3335 G5160 G3004 G5065 G4594

ἡμέραν, προσδοκῶντες ἄσιτοι διατελεῖτε, μηθὲν
நாள் எதிர்பார்த்து உண்ணாமல் தொடர்கிறீர்கள் ஒன்றும்-இல்லை
G2250 G4328 G0777 G1300 G3367

προσλαβόμενοι.
எடுத்துக்கொள்ளாமல்
G4355

பொழுதுவிடியும்போது எல்லோரும் சாப்பிடும்படி பவுல் அவர்களுக்குத் தைரியஞ்சொல்லி: நீங்கள் இன்று பதினாலுநாட்களாக ஒன்றும் சாப்பிடாமல் பட்டினியாக இருக்கிறீர்கள்.

34 διὸ παρακαλῶ ὑμᾶς μεταλαβεῖν τροφῆς, τοῦτο γὰρ
ஆகையால் வேண்டிக்கொள்கிறேன் உங்களை எடுக்க உணவை இது ஏனெனில்
G1352 G3870 G4771 G3335 G5160 G3778 G1063

πρὸς τῆς ὑμετέρας σωτηρίας ὑπάρχει; οὐδενὸς
-குறித்து – உங்களுடைய இரட்சிப்புக்கு இருக்கிறது ஒருவனுடையவும்-இல்லை
G4314 G3588 G5212 G4991 G5225 G3762

γὰρ ὑμῶν θρὶξ ἀπὸ τῆς κεφαλῆς ἀπολεῖται.
ஏனெனில் உங்களின் மயிர் -இருந்து – தலையிலிருந்து அழியாது
G1063 G4771 G2359 G0575 G3588 G2776 G0622

ஆகவே, சாப்பிடும்படி உங்களை வேண்டிக்கொள்ளுகிறேன், நீங்கள் தப்பிப் பிழைப்பதற்கு அது உதவியாக இருக்கும்; உங்களுடைய தலையிலிருந்து ஒரு முடியும் விழாது என்றான்.

35 εἴπας δὲ ταῦτα, καὶ λαβὼν ἄρτον, εὐχαρίστησεν τῷ
சொல்லி பின் இவைகளை மற்றும் எடுத்து அப்பத்தை நன்றிசெலுத்தினான் –
G3004 G1161 G3778 G2532 G2983 G0740 G2168 G3588

Θεῷ ἐνώπιον πάντων, καὶ κλάσας, ἤρξατο ἐσθίειν,
தேவனுக்கு முன்பாக எல்லாருக்கும் மற்றும் பிட்டு தொடங்கினான் சாப்பிட
G2316 G1799 G3956 G2532 G2806 G0756 G2068

இப்படிச் சொல்லி. அப்பத்தை எடுத்து, தேவனை ஸ்தோத்தரித்து, அதைப் பிட்டுச் சாப்பிடத் தொடங்கினான்.

36 εὔθυμοι δὲ γενόμενοι, πάντες καὶ αὐτοὶ
தைரியமானவர்களாக பின் ஆகி எல்லாரும் –ம் அவர்களும்
G2115 G1161 G1096 G3956 G2532 G0846

προσελάβοντο τροφῆς.
எடுத்துக்கொண்டார்கள் உணவை
G4355 G5160

அப்பொழுது எல்லோரும் தைரியப்பட்டு சாப்பிட்டார்கள்.

37 ἤμεθα δὲ αἱ πᾶσαι ψυχαὶ ἐν τῷ πλοίῳ, διακόσιαι
இருந்தோம் பின் – எல்லா உயிர்கள் –இல் – கப்பலில் இருநூற்று
G1510 G1161 G3588 G3956 G5590 G1722 G3588 G4143 G1250

ἑβδομήκοντα ἕξ.
எழுபத்து ஆறு
G1440 G1803

கப்பலில் இருநூற்று எழுபத்தாறுபேர் இருந்தோம்.

38 κορεσθέντες δὲ τροφῆς, ἐκούφιζον τὸ πλοῖον, ἐκβαλλόμενοι
திருப்தியடைந்து பின் உணவால் இலகுவாக்கினார்கள் – கப்பலை வீசி
G2880 G1161 G5160 G2893 G3588 G4143 G1544

τὸν σῖτον εἰς τὴν θάλασσαν.
– தானியத்தை –குறித்து – கடலில்
G3588 G4621 G1519 G3588 G2281

திருப்தியாக சாப்பிட்டபின்பு அவர்கள் கோதுமையைக் கடலிலே போட்டு, கப்பலின் பாரத்தைக் குறைத்தார்கள்.

39 Ὅτε δὲ ἡμέρα ἐγένετο, τὴν γῆν οὐκ ἐπεγίνωσκον;
எப்பொழுது பின் பகல் ஆயிற்று – நிலத்தை இல்லை அறியவில்லை
G3753 G1161 G2250 G1096 G3588 G1093 G3756 G1921

κόλπον δέ τινα κατενόουν, ἔχοντα αἰγιαλόν,
வளைகுடாவை ஆனால் ஒன்றை கவனித்தார்கள் கொண்டிருக்கிற கடற்கரையை
G2859 G1161 G5100 G2657 G2192 G0123

εἰς ὃν ἐβουλεύοντο, εἰ δύναιντο ἐξῶσαι τὸ πλοῖον.
–குறித்து அதில் ஆலோசித்தார்கள் –ஆனால் கூடுமானால் ஓட்ட – கப்பலை
G1519 G3739 G1011 G1487 G1410 G1856 G3588 G4143

பொழுதுவிடிந்தபின்பு, எந்த இடம் என்று அறியாதிருந்தார்கள். அப்பொழுது சமமான கரையுள்ள ஒரு துறைமுகத்தை அவர்கள் பார்த்து; கூடுமானால் அதற்குள் கப்பலையோட்ட யோசனையாக இருந்து,

40 καὶ மற்றும் G2532 τὰς – G3588 ἀγκύρας நங்கூரங்களை G0045 περιελόντες, அகற்றி G4014 εἴων விட்டார்கள் G1439 εἰς -குறித்து G1519 τὴν – G3588 θάλασσαν, கடலில் G2281

ἅμα ஒருமிக்க G0260 ἀνέντες தளர்த்தி G0447 τὰς – G3588 ζευκτηρίας கட்டுகளை G2202 τῶν – G3588 πηδαλίων, சுக்கான்களின் G4079 καὶ மற்றும் G2532 ἐπάραντες உயர்த்தி G1869 τὸν – G3588

ἀρτέμωνα முன்பாயை G0736 τῇ – G3588 πνεούσῃ, வீசுகிற G4154 κατεῖχον ஓட்டினார்கள் G2722 εἰς -குறித்து G1519 τὸν – G3588 αἰγιαλόν. கடற்கரையை G0123

நங்கூரங்களை அறுத்துக் கடலிலே விட்டுவிட்டு, சுக்கான்களுடைய கட்டுகளைத் தளரவிட்டு, பெரும்பாயைக் காற்று முகமாக விரித்து, கரைக்கு நேராகப்போய்,

41 περιπεσόντες விழுந்து G4045 δὲ பின் G1161 εἰς -குறித்து G1519 τόπον இடத்தில் G5117 διθάλασσον, இருகடல்சந்திப்பான G1337 ἐπέκειλαν உட்கினார்கள் G2027 τὴν – G3588

ναῦν; கப்பலை G3491 καὶ மற்றும் G2532 ἡ – G3588 μὲν -ஆனால் G3303 πρῷρα முன்பகுதி G4408 ἐρείσασα, பதிந்து G2043 ἔμεινεν நின்றது G3306 ἀσάλευτος. அசையாமல் G0761 ἡ – G3588

δὲ ஆனால் G1161 πρύμνα பின்பகுதி G4403 ἐλύετο உடைக்கப்பட்டது G3089 ὑπὸ -ஆல் G5259 τῆς – G3588 βίας வலிமையினால் G0970 [τῶν – G3588 κυμάτων]. அலைகளினால் G2949

இருபுறமும் கடல் மோதிய ஒரு இடத்திலே கப்பலை நிறுத்தினார்கள்; முன்பகுதி ஊன்றி அசையாமலிருந்தது, பின் பாகங்கள் அலைகளுடைய பலத்தினால் உடைந்துபோனது.

42 Τῶν – G3588 δὲ பின் G1161 στρατιωτῶν, சேவகர்களின் G4757 βουλὴ ஆலோசனை G1012 ἐγένετο ஆயிற்று G1096 ἵνα -என்று G2443 τοὺς – G3588 δεσμώτας கட்டுண்டவர்களை G1202

ἀποκτείνωσιν; கொல்லவேண்டும் G0615 μή இல்லை G3361 τις ஒருவன் G5100 ἐκκολυμβήσας நீந்தி G1579 διαφύγῃ. தப்பித்துவிடுவானென்று G1309

அப்பொழுது காவல் பண்ணப்பட்டவர்களில் ஒருவனும் நீந்தி ஓடிப்போகாதபடிக்கு அவர்களைக் கொன்றுபோடவேண்டுமென்று போர்வீரர்கள் யோசனையாக இருந்தார்கள்.

43 ὁ – G3588 δὲ ஆனால் G1161 ἑκατοντάρχης, நூற்றுக்கதிபதி G1543 βουλόμενος விரும்பி G1014 διασῶσαι காப்பாற்ற G1295 τὸν – G3588 Παῦλον, பவுலை G3972 ἐκώλυσεν தடுத்தான் G2967

αὐτοὺς அவர்களை G0846 τοῦ – G3588 βουλήματος, திட்டத்திலிருந்து G1013 ἐκέλευσέν கட்டளையிட்டான் G2753 τε -ம் G5037 τοὺς – G3588 δυναμένους நீந்தவல்லவர்களை G1410

κολυμβᾶν, நீந்த G2860 ἀπορίψαντας குதித்து G0641 πρώτους, முதலாவது G4413 ἐπὶ -மேல் G1909 τὴν – G3588 γῆν நிலத்துக்கு G1093 ἐξιέναι; போக G1826

நூறுபேருக்குத் தலைவன் பவுலைக் காப்பாற்ற மனதாயிருந்து, அவர்களுடைய யோசனையைத் தடுத்து, நீந்தத்தக்கவர்கள் முந்திக் கடலில் விழுந்து கரையேறவும்,

44 καὶ மற்றும் G2532 τοὺς – G3588 λοιποὺς, மீதியானவர்களை G3062 οὓς சிலரை G3739 μὲν -ஆனால் G3303 ἐπὶ -மேல் G1909 σανίσιν, பலகைகளின்மேல் G4548 οὓς சிலரை G3739 δὲ பின் G1161 ἐπί -மேல் G1909 τινων சிலவற்றின் G5100 τῶν, – G3588 ἀπὸ -இருந்து G0575 τοῦ – G3588 πλοίου; கப்பலிலிருந்து G4143 καὶ மற்றும் G2532 οὕτως அவ்வாறு G3779 ἐγένετο, ஆயிற்று G1096 πάντας எல்லாரும் G3956 διασωθῆναι காப்பாற்றப்பட G1295 ἐπὶ -மேல் G1909 τὴν – G3588 γῆν. நிலத்துக்கு G1093

மற்றவர்களில் சிலர் பலகைகள்மேலும், சிலர் கப்பலின் உடைந்த துண்டுகள்மேல் உட்கார்ந்து கரையேறவும் கட்டளையிட்டான்; இவ்விதமாக எல்லோரும் தப்பிக் கரைசேர்ந்தார்கள்.

Chapter 28

1 Καὶ மற்றும் G2532 διασωθέντες, காப்பாற்றப்பட்டு G1295 τότε அப்பொழுது G5119 ἐπέγνωμεν அறிந்தோம் G1921 ὅτι -என்று G3754 Μελίτη மெலித்தா-என்று G3194 ἡ – G3588 νῆσος தீவு G3520 καλεῖται. அழைக்கப்படுகிறது G2564

நாங்கள் தப்பிக் கரையைச் சேர்ந்தப்பின்பு, அந்தத் தீவின் பெயர் மெலித்தா என்று அறிந்தோம்.

2 οἵ – G3588 τε -ம் G5037 βάρβαροι அநாகரிகர்கள் G0915 παρεῖχον காட்டினார்கள் G3930 οὐ இல்லை G3756 τὴν – G3588 τυχοῦσαν சாதாரணமற்ற G5177 φιλανθρωπίαν மனிதாபிமானத்தை G5363 ἡμῖν; எங்களுக்கு G1473 ἅψαντες எரித்து G0681 γὰρ ஏனெனில் G1063 πυρὰν, நெருப்பை G4443 προσελάβοντο எடுத்துக்கொண்டார்கள் G4355 πάντας எல்லாரையும் G3956 ἡμᾶς, எங்களை G1473 διὰ -நிமித்தம் G1223 τὸν – G3588 ὑετὸν மழையின் G5205 τὸν – G3588 ἐφεστῶτα, வந்திருக்கிற G2186 καὶ மற்றும் G2532 διὰ -நிமித்தம் G1223 τὸ – G3588 ψῦχος. குளிரின் G5592

அறிமுகமில்லாத அந்தத் தீவின் மக்கள் எங்களுக்குப் பாராட்டின அன்பு கொஞ்சமல்ல. அந்த நேரத்திலே பிடித்திருந்த மழைக்காகவும் குளிருக்காகவும் அவர்கள் நெருப்பை மூட்டி, எங்கள் அனைவரையும் சேர்த்துக்கொண்டார்கள்.

3 συστρέψαντος சேகரித்த G4962 δὲ பின் G1161 τοῦ – G3588 Παύλου பவுல் G3972 φρυγάνων விறகுகளின் G5434 τι ஒரு G5100 πλῆθος, கூட்டத்தை G4128 καὶ மற்றும் G2532 ἐπιθέντος வைத்தபோது G2007 ἐπὶ -மேல் G1909 τὴν – G3588 πυράν, நெருப்பின்மேல் G4443 ἔχιδνα விரியன்பாம்பு G2191 ἀπὸ -இருந்து G0575 τῆς – G3588 θέρμης வெப்பத்தினால் G2329 ἐξελθοῦσα, வெளியேறி G1831 καθῆψεν கடித்தது G2510 τῆς – G3588 χειρὸς கையில் G5495 αὐτοῦ. அவனின் G0846

பவுல் சில விறகுகளை வாரி அந்த நெருப்பின்மேல் போடும்போது, ஒரு விரியன்பாம்பு வெப்பம் தாங்காமல் வெளியே வந்து அவனுடைய கையைக் கவ்விக்கொண்டது.

4	ὡς	δὲ,	εἶδον	οἱ	βάρβαροι	κρεμάμενον	τὸ	θηρίον
	-போல்	பின்	கண்டார்கள்	-	அநாகரிகர்கள்	தொங்கியிருக்கிற	-	மிருகத்தை
	G5613	G1161	G3708	G3588	G0915	G2910	G3588	G2342

ἐκ	τῆς	χειρὸς	αὐτοῦ,	πρὸς	ἀλλήλους	ἔλεγον,
-இருந்து	-	கையிலிருந்து	அவனின்	-நோக்கி	ஒருவரோடொருவர்	சொன்னார்கள்
G1537	G3588	G5495	G0846	G4314	G0240	G3004

Πάντως	φονεύς	ἐστιν	ὁ	ἄνθρωπος	οὗτος,	ὃν
நிச்சயமாக	கொலைகாரன்	இருக்கிறான்	-	மனிதன்	இவன்	யாரை
G3843	G5406	G1510	G3588	G0444	G3778	G3739

διασωθέντα	ἐκ	τῆς	θαλάσσης,	ἡ	Δίκη	ζῆν	οὐκ
காப்பாற்றப்பட்டவனை	-இருந்து	-	கடலிலிருந்து	-	நீதி	உயிரோடிருக்க	இல்லை
G1295	G1537	G3588	G2281	G3588	G1349	G2198	G3756

εἴασεν.
விட்டது
G1439

விரியன்பாம்பு அவன் கையிலே தொங்குகிறதை அறிமுகமில்லாத அந்தத் தீவின் மக்கள் கண்டபோது, இந்த மனிதன் கொலைபாதகன், இதற்குச் சந்தேகமில்லை; இவன் கடலிலிருந்து தப்பிவந்தும், பழியானது இவனைப் பிழைக்க விடவில்லை என்று தங்களுக்குள்ளே சொல்லிக்கொண்டார்கள்.

5	ὁ	μὲν	οὖν,	ἀποτινάξας	τὸ	θηρίον	εἰς	τὸ	πῦρ,
	-	-ஆனால்	ஆகையால்	உதறி	-	மிருகத்தை	-குறித்து	-	நெருப்பில்
	G3588	G3303	G3767	G0660	G3588	G2342	G1519	G3588	G4442

ἔπαθεν	οὐδὲν	κακόν.
துன்பப்படவில்லை	ஒன்றும்-இல்லை	தீமையை
G3958	G3762	G2556

அவன் அந்த விரியன் பாம்பை தீயிலே உதறிப்போட்டு, ஒரு தீங்கும் அடையாதிருந்தான்.

6	οἱ	δὲ	προσεδόκων	αὐτὸν	μέλλειν	πίμπρασθαι,	ἢ	καταπίπτειν
	-	பின்	எதிர்பார்த்தார்கள்	அவன்	போகிறப்படி	வீங்க	அல்லது	விழுந்துவிட
	G3588	G1161	G4328	G0846	G3195	G4092	G2228	G2667

ἄφνω	νεκρόν.	ἐπὶ	πολὺ	δὲ,	αὐτῶν	προσδοκώντων	καὶ
திடீரென்று	மரித்தவனாக	-மேல்	நெடுநேரம்	ஆனால்	அவர்கள்	எதிர்பார்த்து	மற்றும்
G0869	G3498	G1909	G4183	G1161	G0846	G4328	G2532

θεωρούντων	μηδὲν	ἄτοπον	εἰς	αὐτὸν	γινόμενον,	μεταβαλόμενοι,
பார்த்து	ஒன்றும்-இல்லை	தகாதது	-குறித்து	அவனுக்கு	நடக்கிறது	மாறி
G2334	G3367	G0824	G1519	G0846	G1096	G3328

ἔλεγον	αὐτὸν	εἶναι	θεόν.
சொன்னார்கள்	அவன்	இருக்கிறான்	தேவனாக-என்று
G3004	G0846	G1510	G2316

அவனுக்கு வீக்கங்கொண்டு, அல்லது அவன் உடனடியாக விழுந்து சாவானென்று அவர்கள் பார்த்துக்கொண்டிருந்தார்கள்; நெடுநேரமாகப் பார்த்துக்கொண்டிருந்தும், ஒரு சேதமும் அவனுக்கு வராததைக் கண்டபோது, தங்களுடைய எண்ணத்தை மாற்றி, அவர் ஒரு தெய்வம் என்று சொல்லிக்கொண்டார்கள்.

7 Ἐν δὲ τοῖς περὶ τὸν τόπον ἐκεῖνον, ὑπῆρχεν χωρία τῷ
–இல் பின் – –சுற்றி – இடத்தின் அந்த இருந்தன நிலங்கள் –
G1722 G1161 G3588 G4012 G3588 G5117 G1565 G5225 G5564 G3588

πρώτῳ τῆς νήσου, ὀνόματι Ποπλίῳ, ὃς ἀναδεξάμενος ἡμᾶς
முதல்வனான – தீவின் பெயராக பொப்லியுவிடம் யார் வரவேற்று எங்களை
G4413 G3588 G3520 G3686 G4196 G3739 G0324 G1473

ἡμέρας τρεῖς, φιλοφρόνως ἐξένισεν.
நாட்கள் மூன்று அன்பாக விருந்தேற்றினான்
G2250 G5140 G5390 G3579

தீவிற்கு முதலாளியாகிய புபிலியு என்னும் பெயர்கொண்டவனுடைய நிலங்கள் அந்த இடத்திற்கு அருகில் இருந்தது; அவன் எங்களை ஏற்றுக்கொண்டு, மூன்று நாட்கள் அன்போடு உபசரித்தான்.

8 ἐγένετο δὲ, τὸν πατέρα τοῦ Ποπλίου, πυρετοῖς καὶ
நடந்தது பின் – தந்தை – பொப்லியுவின் காய்ச்சல்களாலும் மற்றும்
G1096 G1161 G3588 G3962 G3588 G4196 G4446 G2532

δυσεντερίῳ συνεχόμενον, κατακεῖσθαι, πρὸς ὃν ὁ Παῦλος,
வயிற்றுப்போக்கால் பிடிக்கப்பட்ட கிடந்திருக்க –நோக்கி யாரிடம் – பவுல்
G1420 G4912 G2621 G4314 G3739 G3588 G3972

εἰσελθὼν καὶ προσευξάμενος, ἐπιθεὶς τὰς χεῖρας αὐτῷ,
உள்நுழைந்து மற்றும் பிரார்த்தித்து வைத்து – கைகளை அவன்மேல்
G1525 G2532 G4336 G2007 G3588 G5495 G0846

ἰάσατο αὐτόν.
குணமாக்கினான் அவனை
G2390 G0846

புபிலியுவினுடைய தகப்பன் காய்ச்சலாலும் இரத்த பேதியினாலும் வியாதிப்பட்டு கிடந்தான்; பவுல் அவனிடத்திற்குப்போய் ஜெபம்பண்ணி, அவன்மேல் கரங்களை வைத்து, அவனைக் குணமாக்கினான்.

9 τούτου δὲ γενομένου, καὶ οἱ λοιποὶ οἱ ἐν τῇ νήσῳ
இது பின் நடந்தபின் மற்றும் – மீதியானவர்கள் – –இல் – தீவில்
G3778 G1161 G1096 G2532 G3588 G3062 G3588 G1722 G3588 G3520

ἔχοντες ἀσθενείας προσήρχοντο καὶ ἐθεραπεύοντο,
கொண்டிருக்கிற வியாதிகளை வந்தார்கள் மற்றும் குணமாக்கப்பட்டார்கள்
G2192 G0769 G4334 G2532 G2323

இது நடந்தபின்பு, தீவிலே இருந்த மற்ற வியாதிக்காரர்களும் வந்து குணமாக்கப்பட்டார்கள்.

10 οἳ καὶ πολλαῖς τιμαῖς ἐτίμησαν ἡμᾶς, καὶ
யார் –ம் அநேக கவுரவங்களால் கவுரவித்தார்கள் எங்களை மற்றும்
G3739 G2532 G4183 G5092 G5091 G1473 G2532

ἀναγομένοις, ἐπέθεντο τὰ πρὸς τὰς χρείας.
புறப்படுகிறபோது வைத்தார்கள் – –குறித்து – தேவைகளை
G0321 G2007 G3588 G4314 G3588 G5532

அவர்கள் எங்களுக்கு அதிக மரியாதை செய்து, நாங்கள் கப்பல் ஏறிப்போகிறபோது எங்களுக்குத் தேவையானவைகளை ஏற்றினார்கள்.

11 Μετὰ δὲ τρεῖς μῆνας, ἀνήχθημεν ἐν πλοίῳ
–பின் பின் மூன்று மாதங்களுக்குப்பின் புறப்பட்டோம் –இல் கப்பலில்
G3326 G1161 G5140 G3376 G0321 G1722 G4143

παρακεχειμακότι ἐν τῇ νήσῳ, Ἀλεξανδρινῷ, παρασήμῳ Διοσκούροις.
குளிர்காலம்தங்கிய –இல் – தீவில் அலெக்சாந்திரியப் அடையாளமுள்ள தியோஸ்கூரி
G3914 G1722 G3588 G3520 G0222 G3902 G1359

மூன்று மாதங்கள் சென்றபின்பு, அந்தத் தீவிலே மழைகாலத்திற்கு தங்கியிருந்த மிதுனம் என்னும் அடையாளமுடைய அலெக்சந்திரியா பட்டணத்துக் கப்பலில் நாங்கள் ஏறிப் புறப்பட்டு,

12	καὶ	καταχθέντες	εἰς	Συρακούσας,	ἐπεμείναμεν	ἡμέρας	τρεῖς,
	மற்றும்	இறங்கி	-குறித்து	சிரக்கூசாவில்	தங்கினோம்	நாட்கள்	மூன்று
	G2532	G2609	G1519	G4946	G1961	G2250	G5140

சீரகூசா பட்டணத்தைச் சேர்ந்து, அங்கே மூன்று நாட்கள் தங்கினோம்.

13	ὅθεν	περιελόντες,	κατηντήσαμεν	εἰς	Ῥήγιον.	καὶ	μετὰ	
	அங்கிருந்து	சுற்றிக்கடலோட்டி	அடைந்தோம்	-குறித்து	ரேகியோனில்	மற்றும்	-பின்	
	G3606	G4014	G2658	G1519	G4484	G2532	G3326	

μίαν	ἡμέραν,	ἐπιγενομένου	νότου,	δευτεραῖοι	ἤλθομεν	εἰς	
ஒரு	நாள்	வந்த	தென்காற்றின்	இரண்டாம்நாள்	வந்தோம்	-குறித்து	
G1520	G2250	G1920	G3558	G1206	G2064	G1519	

Ποτιόλους,
பொதியோலியில்
G4223

அந்த இடத்தைவிட்டுக் கரையோரமாகச் சுற்றி பயணம்செய்து, ரேகியு துறைமுகத்திற்கு வந்துசேர்ந்தோம். மறுநாளில் தென்றல் காற்றடிக்கும்போது புறப்பட்டு, இரண்டாம் நாள் புத்தேயோலி பட்டணத்திற்கு வந்து,

14	οὗ	εὑρόντες	ἀδελφοὺς,	παρεκλήθημεν		παρ’	αὐτοῖς	
	எங்கே	கண்டுபிடித்து	சகோதரர்களை	வேண்டிக்கொள்ளப்பட்டோம்		-இடம்	அவர்களிடம்	
	G3757	G2147	G0080	G3870		G3844	G0846	

ἐπιμεῖναι	ἡμέρας	ἑπτά.	καὶ	οὕτως	εἰς	τὴν	Ῥώμην	ἤλθαμεν.
தங்க	நாட்கள்	ஏழு	மற்றும்	அவ்வாறு	-குறித்து	-	ரோமாபுரிக்கு	வந்தோம்
G1961	G2250	G2033	G2532	G3779	G1519	G3588	G4516	G2064

அங்கே சகோதரர்களைக் கண்டோம்; அவர்கள் எங்களை ஏழுநாட்கள் தங்களிடத்தில் இருக்கும்படி வேண்டிக்கொண்டார்கள்; அந்தப்படி நாங்கள் இருந்து, பின்பு ரோமாபுரிக்குப் போனோம்.

15	κἀκεῖθεν	οἱ	ἀδελφοὶ,	ἀκούσαντες	τὰ	περὶ	ἡμῶν,	
	அங்கிருந்து	-	சகோதரர்கள்	கேட்டு	-	-குறித்து	எங்களைக்குறித்து	
	G2547	G3588	G0080	G0191	G3588	G4012	G1473	

ἦλθαν	εἰς	ἀπάντησιν	ἡμῖν	ἄχρι	Ἀππίου	Φόρου	καὶ	
வந்தார்கள்	-குறித்து	சந்திப்புக்கு	எங்களை	-வரை	அப்பியு	சந்தையின்	மற்றும்	
G2064	G1519	G0529	G1473	G0891	G0675	G5410	G2532	

Τριῶν	Ταβερνῶν;	οὓς	ἰδὼν	ὁ	Παῦλος,	εὐχαριστήσας	τῷ	Θεῷ,
மூன்று	சாவடிகளின்	யாரை	கண்டு	-	பவுல்	நன்றிசெலுத்தி	-	தேவனுக்கு
G5140	G4999	G3739	G3708	G3588	G3972	G2168	G3588	G2316

ἔλαβε	θάρσος.
பெற்றான்	தைரியத்தை
G2983	G2294

அந்த இடத்திலுள்ள சகோதரர்கள் நாங்கள் வருகிற செய்தியைக் கேள்விப்பட்டு, சிலர் அப்பியுபரம்வரைக்கும், சிலர் மூன்று தங்கும் விடுதி என்ற இடம்வரைக்கும், எங்களுக்கு எதிர்கொண்டுவந்தார்கள்; அவர்களைப் பவுல் கண்டு, தேவனை ஸ்தோத்திரித்துத் தைரியமடைந்தார்கள்.

16 Ὅτε எப்பொழுது G3753 δὲ பின் G1161 εἰσήλθομεν உள்நுழைந்தோம் G1525 εἰς -குறித்து G1519 Ῥώμην, ரோமாபுரிக்கு G4516 <ὁ - G3588 ἑκατόνταρχος நூற்றுக்கதிபதி G1543 παρέδωκεν ஒப்படைத்தான் G3860 τοὺς - G3588 δεσμίους கட்டுண்டவர்களை G1198 τῷ - G3588 στρατοπεδάρχῃ>, படைத்தலைவரிடம் G4759 ἐπετράπη அனுமதிக்கப்பட்டது G2010 τῷ - G3588 Παύλῳ பவுலுக்கு G3972 μένειν தங்க G3306 καθ’ -படி G2596 ἑαυτὸν, தனியாக G1438 σὺν -உடன் G4862 τῷ - G3588 φυλάσσοντι காவல்காக்கிற G5442 αὐτὸν அவனை G0846 στρατιώτῃ. சேவகனுடன் G4757

நாங்கள் ரோமாபுரியில் சேர்ந்தபோது, நூறுபேருக்குத் தலைவன் தன் காவலலிருந்தவர்களைப் போர்த்தலைவனிடத்தில் ஒப்புக்கொடுத்தான்; அப்பொழுது பவுல் தன்னைக் காத்திருக்கிற போர்ச்சேவகனுடனே தனித்துக் குடியிருக்கும்படி உத்தரவு பெற்றுக்கொண்டான்.

17 Ἐγένετο நடந்தது G1096 δὲ, பின் G1161 μετὰ -பின் G3326 ἡμέρας நாட்கள் G2250 τρεῖς மூன்று G5140 συνκαλέσασθαι கூட்டிவரவழைத்துக்கொள்ள G4779 αὐτὸν அவன் G0846 τοὺς - G3588 ὄντας இருக்கிற G1510 τῶν - G3588 Ἰουδαίων யூதர்களின் G2453 πρώτους. முதன்மையானவர்களை G4413 συνελθόντων கூடிவந்தபோது G4905 δὲ பின் G1161 αὐτῶν, அவர்கள் G0846 ἔλεγεν சொன்னான் G3004 πρὸς -நோக்கி G4314 αὐτούς, அவர்களை G0846 Ἐγώ, நான் G1473 ἄνδρες, மனிதர்களே G0435 ἀδελφοί, சகோதரர்களே G0080 οὐδὲν ஒன்றும்-இல்லை G3762 ἐναντίον எதிரானது G1727 ποιήσας செய்து G4160 τῷ - G3588 λαῷ, ஜனத்துக்கு G2992 ἢ அல்லது G2228 τοῖς - G3588 ἔθεσι வழக்கங்களுக்கு G1485 τοῖς - G3588 πατρῴοις; பிதாக்களின் G3971 δέσμιος கட்டுண்டவனாக G1198 ἐξ -இருந்து G1537 Ἱεροσολύμων எருசலேமிலிருந்து G2414 παρεδόθην ஒப்புக்கொடுக்கப்பட்டேன் G3860 εἰς -குறித்து G1519 τὰς - G3588 χεῖρας கைகளில் G5495 τῶν - G3588 Ῥωμαίων, ரோமர்களின் G4514

மூன்று நாட்களுக்குப்பின்பு, பவுல் யூதர்களில் முக்கியமானவர்களை வரவழைத்தான்; அவர்கள் கூடிவந்திருந்தபோது, அவன் அவர்களை நோக்கி: சகோதரர்களே, நம்முடைய மக்களுக்கும் நம்முடைய முன்னோர்களின் பழக்கங்களுக்கும் விரோதமானதொன்றையும் நான் செய்யாமலிருந்தும், கட்டப்பட்டவனாக எருசலேமிலிருந்து ரோமர்கள் கைகளில் ஒப்புக்கொடுக்கப்பட்டேன்.

18 οἵτινες யார் G3748 ἀνακρίναντές விசாரித்து G0350 με, என்னை G1473 ἐβούλοντο விரும்பினார்கள் G1014 ἀπολῦσαι, விடுதலைசெய்ய G0630 διὰ -நிமித்தம் G1223 τὸ - G3588 μηδεμίαν எந்த-இல்லை G3367 αἰτίαν குற்றச்சாட்டையும் G0156 θανάτου மரணத்துக்கு G2288 ὑπάρχειν இருக்க G5225 ἐν -இல் G1722 ἐμοί. என்னில் G1473

அவர்கள் என்னை நியாயம் விசாரித்தபோது மரணத்திற்குரிய குற்றம் ஒன்றும் என்னிடத்தில் காணாதபடியினால், என்னை விடுதலையாக்க மனதாயிருந்தார்கள்.

19	ἀντιλεγόντων	δὲ	τῶν	Ἰουδαίων,	ἠναγκάσθην	ἐπικαλέσασθαι	Καίσαρα,	
	எதிர்த்துப்பேசி	பின்	–	யூதர்கள்	நிர்ப்பந்திக்கப்பட்டேன்	முறையிட	கைசரை	
	G0483	G1161	G3588	G2453	G0315	G1941	G2541	

οὐχ	ὡς	τοῦ	ἔθνους	μου	ἔχων	τι	κατηγορεῖν.
இல்லை	-போல்	–	இனத்துக்கு	என்னுடைய	கொண்டிருக்கிற	ஏதாவது	குற்றஞ்சாட்ட
G3756	G5613	G3588	G1484	G1473	G2192	G5100	G2723

யூதர்கள் அதற்கு எதிர்பேசினபோது, நான் இராயனிடத்தில் முறையிடவேண்டியதாயிருந்தது; ஆனாலும் என் மக்கள்மேல் எந்தவொரு குற்றஞ்சாட்டவேண்டுமென்று நான் அப்படிச் செய்யவில்லை.

20	διὰ	ταύτην	οὖν	τὴν	αἰτίαν	παρεκάλεσα	
	இதன்நிமித்தம்	இந்த	ஆகையால்	–	காரணத்திற்காக	வேண்டிக்கொண்டேன்	
	G1223	G3778	G3767	G3588	G0156	G3870	

ὑμᾶς,	ἰδεῖν	καὶ	προσλαλῆσαι;	ἕνεκεν	γὰρ	τῆς	
உங்களை	காண	மற்றும்	பேச	இதன்நிமித்தம்	ஏனெனில்	–	
G4771	G3708	G2532	G4354	G1752	G1063	G3588	

ἐλπίδος	τοῦ	Ἰσραὴλ,	τὴν	ἅλυσιν	ταύτην	περίκειμαι.	
நம்பிக்கையின்	–	இஸ்ரேலின்	–	சங்கிலியை	இந்த	சுமந்திருக்கிறேன்	
G1680	G3588	G2474	G3588	G0254	G3778	G4029	

இந்தக் காரியத்தினிமித்தமே உங்களைக் காணவும் உங்களோடு பேசவும் உங்களை அழைப்பித்தேன். இஸ்ரவேலுடைய நம்பிக்கைக்காகவே இந்தச் சங்கிலியால் கட்டப்பட்டிருக்கிறேன் என்றான்.

21	οἱ	δὲ	πρὸς	αὐτὸν	εἶπαν,	Ἡμεῖς	οὔτε	γράμματα
	–	பின்	-நோக்கி	அவனிடம்	சொன்னார்கள்	நாங்கள்	-இல்லை	நிருபங்களை
	G3588	G1161	G4314	G0846	G3004	G1473	G3777	G1121

περὶ	σοῦ	ἐδεξάμεθα	ἀπὸ	τῆς	Ἰουδαίας,	
-குறித்து	உன்னைக்குறித்து	பெற்றோம்-இல்லை	-இருந்து	–	யூதேயாவிலிருந்து	
G4012	G4771	G1209	G0575	G3588	G2449	

οὔτε	παραγενόμενός	τις	τῶν	ἀδελφῶν	ἀπήγγειλεν,	ἢ	
-இல்லை	வந்த	யாராவது	–	சகோதரர்களின்	அறிவித்தார்கள்	அல்லது	
G3777	G3854	G5100	G3588	G0080	G0518	G2228	

ἐλάλησέν	τι	περὶ	σοῦ	πονηρόν.	
பேசினார்கள்	ஏதாவது	-குறித்து	உன்னைக்குறித்து	தீமையானதை	
G2980	G5100	G4012	G4771	G4190	

அதற்கு அவர்கள்: உன்னைக்குறித்து யூதேயாவிலிருந்து எங்களுக்குக் கடிதம் ஒன்றும் வரவுமில்லை, வந்த சகோதரர்களில் ஒருவனும் உன்பேரில் ஒரு தீங்கானக் காரியத்தையும் அறிவித்ததுமில்லை, அதைப்பற்றிப் பேசினதுமில்லை.

22	ἀξιοῦμεν	δὲ	παρὰ	σοῦ	ἀκοῦσαι	ἃ	
	தகுதியென்றுநினைக்கிறோம்	பின்	-இடம்	உன்னிடம்	கேட்க	அவைகளை	
	G0515	G1161	G3844	G4771	G0191	G3739	

φρονεῖς,	περὶ	μὲν	γὰρ	τῆς	αἱρέσεως	ταύτης,	γνωστὸν	
நீனினைக்கிறாய்	-குறித்து	-ஆனால்	ஏனெனில்	–	பிரிவின்	இந்த	அறியப்பட்டது	
G5426	G4012	G3303	G1063	G3588	G0139	G3778	G1110	

ἡμῖν	ἐστιν,	ὅτι	πανταχοῦ	ἀντιλέγεται.	
எங்களுக்கு	-ஆகும்	-என்று	எங்கும்	எதிர்த்துப்பேசப்படுகிறது	
G1473	G1510	G3754	G3837	G0483	

எங்கும் இந்த மதப்பிரிவிற்கு விரோதமாகப் பேசுகிறதாக நாங்கள் அறிந்திருக்கிறபடியால், இதைக்குறித்து உன்னுடைய கருத்து என்னவென்று கேட்டறிய விரும்புகிறோம் என்றார்கள்.

23 Ταξάμενοι நியமித்து G5021 δὲ பின் G1161 αὐτῷ அவனுக்கு G0846 ἡμέραν, நாளை G2250 ἦλθον வந்தார்கள் G2064 πρὸς -நோக்கி G4314 αὐτὸν அவனிடம் G0846 εἰς -குறித்து G1519 τὴν - G3588 ξενίαν தங்குமிடத்துக்கு G3578 πλείονες, அதிகமானவர்கள் G4119 οἷς யாருக்கோ G3739 ἐξετίθετο, விளக்கினான் G1620 διαμαρτυρόμενος சாட்சியாக G1263 τὴν - G3588 βασιλείαν ராஜ்யத்தை G0932 τοῦ - G3588 Θεοῦ, தேவனின் G2316 πείθων சம்மதிக்கவைத்து G3982 τε -ம் G5037 αὐτοὺς அவர்களை G0846 περὶ -குறித்து G4012 τοῦ - G3588 Ἰησοῦ, இயேசுவைக்குறித்து G2424 ἀπό -இருந்து G0575 τε -ம் G5037 τοῦ - G3588 νόμου நியாயப்பிரமாணத்தின் G3551 Μωϋσέως, மோசேயின் G3475 καὶ மற்றும் G2532 τῶν - G3588 προφητῶν, தீர்க்கதரிசிகளின் G4396 ἀπὸ -இருந்து G0575 πρωῒ காலையிலிருந்து G4404 ἕως -வரை G2193 ἑσπέρας. மாலைவரை G2073

அதற்காக அவர்கள் ஒரு நாளைக்குறித்து, அந்த நாளில் அநேகம்பேர் அவன் தங்கியிருந்த வீட்டிற்கு அவனிடத்தில் வந்தார்கள். அவன் காலைதுவங்கி மாலைவரை மோசேயின் நியாயப்பிரமாணத்திலும் தீர்க்கதரிசிகளின் புத்தகங்களிலிருந்தும் இயேசுவிற்குரியவைகளை அவர்களுக்குப் போதித்து, தேவனுடைய ராஜ்யத்தைக்குறித்துச் சாட்சிக்கொடுத்து வலியுறுத்திப் பேசினான்.

24 καὶ மற்றும் G2532 οἱ - G3588 μὲν -ஆனால் G3303 ἐπείθοντο சம்மதித்தார்கள் G3982 τοῖς - G3588 λεγομένοις; சொல்லப்பட்டவைகளை G3004 οἱ - G3588 δὲ ஆனால் G1161 ἠπίστουν. நம்பவில்லை G0569

அவன் சொன்னவைகளைச் சிலர் ஏற்றுக்கொண்டனர், சிலர் விசுவாசிக்காமலிருந்தார்கள்.

25 ἀσύμφωνοι ஒத்துக்கொள்ளாமல் G0800 δὲ பின் G1161 ὄντες இருந்து G1510 πρὸς -நோக்கி G4314 ἀλλήλους, ஒருவரோடொருவர் G0240 ἀπελύοντο; போயினார்கள் G0630 εἰπόντος சொன்னபோது G3004 τοῦ - G3588 Παύλου பவுல் G3972 ῥῆμα வார்த்தையை G4487 ἓν ஒன்று G1520 ὅτι: -என்று G3754 Καλῶς நன்றாக G2573 τὸ - G3588 Πνεῦμα ஆவியானவர் G4151 τὸ - G3588 Ἅγιον பரிசுத்தமானவர் G0040 ἐλάλησεν பேசினார் G2980 διὰ -வழியாக G1223 Ἡσαΐου ஏசாயா G2268 τοῦ - G3588 προφήτου தீர்க்கதரிசியின் G4396 πρὸς -நோக்கி G4314 τοὺς - G3588 πατέρας பிதாக்களை G3962 ὑμῶν, உங்களின் G4771

இப்படி அவர்கள் ஒருவரோடொருவர் கருத்து வேறுபட்டவர்களாக, புறப்பட்டுப்போகும்போது, பவுல் அவர்களுக்குச் சொன்ன வார்த்தையாவது:

26	λέγων,	Πορεύθητι	πρὸς	τὸν	λαὸν	τοῦτον,	καὶ	εἰπόν,	Ἀκοῇ
	சொல்லி	போ	–நோக்கி	–	ஜனத்தை	இந்த	மற்றும்	சொல்	கேள்வியால்
	G3004	G4198	G4314	G3588	G2992	G3778	G2532	G3004	G0189

ἀκούσετε,	καὶ	οὐ	μὴ	συνῆτε;	καὶ	βλέποντες	βλέψετε,	
கேட்பீர்கள்	மற்றும்	இல்லை	இல்லை	விளங்குவீர்கள்	மற்றும்	பார்த்து	பார்ப்பீர்கள்	
G0191	G2532	G3756	G3361	G4920	G2532	G0991	G0991	

καὶ	οὐ	μὴ	ἴδητε.
மற்றும்	இல்லை	இல்லை	காண்பீர்கள்
G2532	G3756	G3361	G3708

நீங்கள் காதாரக்கேட்டும் உணராதிருப்பீர்கள், கண்ணாரக்கண்டும் பார்க்காதிருப்பீர்கள்.

27	ἐπαχύνθη	γὰρ	ἡ	καρδία	τοῦ	λαοῦ	τούτου,	καὶ	τοῖς
	தடித்தது	ஏனெனில்	–	இருதயம்	–	ஜனத்தின்	இந்த	மற்றும்	–
	G3975	G1063	G3588	G2588	G3588	G2992	G3778	G2532	G3588

ὠσὶν	βαρέως	ἤκουσαν,	καὶ	τοὺς	ὀφθαλμοὺς	αὐτῶν	ἐκάμμυσαν,	
காதுகளால்	கடினமாக	கேட்டார்கள்	மற்றும்	–	கண்களை	அவர்களின்	மூடினார்கள்	
G3775	G0917	G0191	G2532	G3588	G3788	G0846	G2576	

μήˎ	ποτε	ἴδωσιν	τοῖς	ὀφθαλμοῖς,	καὶ	τοῖς	ὠσὶν	
இல்லை	எப்பொழுதாவது	காண்பார்கள்	–	கண்களால்	மற்றும்	–	காதுகளால்	
G3361	G4219	G3708	G3588	G3788	G2532	G3588	G3775	

ἀκούσωσιν,	καὶ	τῇ	καρδίᾳ	συνῶσιν,	καὶ	ἐπιστρέψωσιν,		
கேட்பார்கள்	மற்றும்	–	இருதயத்தால்	விளங்குவார்கள்	மற்றும்	திரும்புவார்கள்		
G0191	G2532	G3588	G2588	G4920	G2532	G1994		

καὶ	ἰάσομαι	αὐτούς.	
மற்றும்	குணமாக்குவேன்	அவர்களை	
G2532	G2390	G0846	

இவர்கள் கண்களினால் காணாமலும், காதுகளினால் கேளாமலும், இருதயத்தினால் உணர்ந்து குணப்படாமலும், நான் இவர்களை ஆரோக்கியமாக்காமலும் இருக்கும்படிக்கு, இந்த மக்களின் இருதயம் கொழுத்திருக்கிறது; காதுகளினால் மந்தமாகக் கேட்டுத் தங்களுடைய கண்களை மூடிக்கொண்டார்கள்' என்று இந்த மக்களினிடத்திற்குப்போய்ச் சொல்லு என்பதைப் பரிசுத்த ஆவியானவர் ஏசாயா தீர்க்கதரிசியைக்கொண்டு நம்முடைய முற்பிதாக்களுடனே நன்றாகச் சொல்லியிருக்கிறார்.

28	γνωστὸν	οὖν	ἔστω,	ὑμῖν	ὅτι	τοῖς	ἔθνεσιν	
	அறியப்பட்டது	ஆகையால்	இருக்கட்டும்	உங்களுக்கு	–என்று	–	புறஜாதிகளுக்கு	
	G1110	G3767	G1510	G4771	G3754	G3588	G1484	

ἀπεστάλη	τοῦτο	τὸ	σωτήριον	τοῦ	Θεοῦ;	αὐτοὶ	καὶ	ἀκούσονται!
அனுப்பப்பட்டது	இந்த	–	இரட்சிப்பு	–	தேவனின்	அவர்களே	–ம்	கேட்பார்கள்
G0649	G3778	G3588	G4992	G3588	G2316	G0846	G2532	G0191

ஆதலால் தேவனுடைய இரட்சிப்பு யூதரல்லாதவர்களுக்கு அனுப்பப்பட்டிருக்கிறதென்றும், அவர்கள் அதற்குச் செவிகொடுப்பார்களென்றும் உங்களுக்குத் தெரிந்திருக்கக்கடவது என்றான்.

29	<Καὶ	ταῦτα	αὐτοῦ	εἰπόντος,	ἀπῆλθον	οἱ	Ἰουδαῖοι,	πολλὴν	
	மற்றும்	இவைகளை	அவன்	சொன்னபோது	போயினார்கள்	–	யூதர்கள்	மிகுந்த	
	G2532	G3778	G0846	G3004	G0565	G3588	G2453	G4183	

ἔχοντες	ἐν	ἑαυτοῖς	συζήτησιν>.
கொண்டிருக்கிற	–இல்	தங்களிடையே	வாதத்தை
G2192	G1722	G1438	G4803

இப்படி அவன் சொன்னபின்பு, யூதர்கள் தங்களுக்குள்ளே மிகவும் விவாதம்பண்ணிக்கொண்டு, போய்விட்டார்கள்.

30 Ἐνέμεινεν δὲ διετίαν ὅλην ἐν ἰδίῳ μισθώματι, καὶ ἀπεδέχετο πάντας τοὺς εἰσπορευομένους πρὸς αὐτόν,

தங்கியிருந்தான்	பின்	இரண்டு-ஆண்டுகள்	முழுவதும்	-இல்	சொந்த	வாடகையில்	மற்றும்	வரவேற்றினான்	எல்லாரையும்	-	வருகிறவர்களை	-நோக்கி	அவனிடம்
G1696	G1161	G1333	G3650	G1722	G2398	G3410	G2532	G0588	G3956	G3588	G1531	G4314	G0846

பின்பு பவுல் தனக்காக வாடகைக்கு வாங்கியிருந்த வீட்டிலே இரண்டு வருடங்கள் முழுதும் தங்கி, தன்னிடத்தில் வந்த அனைவரையும் ஏற்றுக்கொண்டு,

31 κηρύσσων τὴν βασιλείαν τοῦ Θεοῦ, καὶ διδάσκων τὰ περὶ τοῦ Κυρίου Ἰησοῦ Χριστοῦ, μετὰ πάσης παρρησίας ἀκωλύτως.

பிரசங்கித்து	-	ராஜ்யத்தை	-	தேவனின்	மற்றும்	போதித்து	-	-குறித்து	-	ஆண்டவராகிய	இயேசு	கிறிஸ்துவைக்குறித்து	-உடன்	எல்லா	தைரியத்துடன்	தடையில்லாமல்
G2784	G3588	G0932	G3588	G2316	G2532	G1321	G3588	G4012	G3588	G2962	G2424	G5547	G3326	G3956	G3954	G0209

மிகுந்த தைரியத்துடனே தடையில்லாமல், தேவனுடைய ராஜ்யத்தைக்குறித்துப் பிரசங்கித்து, கர்த்தராகிய இயேசுகிறிஸ்துவைப்பற்றிய சத்தியங்களை உபதேசித்துக்கொண்டிருந்தான்.

ரோமர்

Chapter 1

1 Παῦλος, பவுல், G3972 δοῦλος அடிமை G1401 Χριστοῦ, கிறிஸ்துவின், G5547 Ἰησοῦ இயேசுவின் G2424 κλητὸς அழைக்கப்பட்ட G2822 ἀπόστολος, அப்போஸ்தலன், G0652

ἀφωρισμένος பிரித்தெடுக்கப்பட்ட G0873 εἰς -க்காக G1519 εὐαγγέλιον நற்செய்தி G2098 Θεοῦ, தேவனுடைய, G2316

இயேசுகிறிஸ்துவின் ஊழியக்காரனும், அப்போஸ்தலனாக இருப்பதற்காக அழைக்கப்பட்டவனும், தேவனுடைய நற்செய்திக்காகப் பிரித்தெடுக்கப்பட்டவனுமாகிய பவுல்,

2 ὃ அதை G3739 προεπηγγείλατο, முன்வாக்குத்தத்தம்-செய்தார், G4279 διὰ மூலம் G1223 τῶν -ன் G3588 προφητῶν தீர்க்கதரிசிகள் G4396 αὐτοῦ, அவருடைய, G0846 ἐν -இல் G1722

γραφαῖς வேதவாக்கியங்கள் G1124 ἁγίαις, பரிசுத்தமான, G0040

ரோமாபுரியில் உள்ள தேவனுக்குப் பிரியமானவர்களும் பரிசுத்தவான்களாவதற்காக அழைக்கப்பட்டவர்களாகிய அனைவருக்கும் எழுதுகிறதாவது;

3 περὶ குறித்து G4012 τοῦ -ன் G3588 Υἱοῦ குமாரன் G5207 αὐτοῦ, அவருடைய, G0846 τοῦ -ன் G3588 γενομένου பிறந்த G1096 ἐκ -இலிருந்து G1537 σπέρματος வித்து G4690

Δαυὶδ, தாவீதின், G1138 κατὰ -படி G2596 σάρκα, மாம்சம், G4561

நம்முடைய பிதாவாகிய தேவனாலும் கர்த்தராகிய இயேசுகிறிஸ்துவினாலும் உங்களுக்குக் கிருபையும் சமாதானமும் உண்டாவதாக.

4 τοῦ -ன் G3588 ὁρισθέντος நிர்ணயிக்கப்பட்ட G3724 Υἱοῦ குமாரன் G5207 Θεοῦ தேவனுடைய G2316 ἐν -இல் G1722 δυνάμει, வல்லமை, G1411 κατὰ -படி G2596 πνεῦμα ஆவி G4151

ἁγιωσύνης, பரிசுத்தத்தின், G0042 ἐξ -இலிருந்து G1537 ἀναστάσεως உயிர்த்தெழுதல் G0386 νεκρῶν, மரித்தோரின், G3498 Ἰησοῦ இயேசு G2424 Χριστοῦ, கிறிஸ்து, G5547 τοῦ -ன் G3588

Κυρίου ஆண்டவர் G2962 ἡμῶν; நம்முடைய; G1473

இயேசுகிறிஸ்துவைக்குறித்து தேவன் தம்முடைய தீர்க்கதரிசிகள் மூலமாகப் பரிசுத்த வேதாகமங்களில், முன்னமே தம்முடைய நற்செய்தியைப்பற்றி வாக்குத்தத்தம்பண்ணினபடி கர்த்தராகிய இயேசுகிறிஸ்துவானவர்,

5	δι’	οὗ	ἐλάβομεν	χάριν	καὶ	ἀποστολὴν	εἰς	
	மூலம்	யாரை	பெற்றுக்கொண்டோம்	கிருபை	மற்றும்	அப்போஸ்தலத்துவம்	-க்காக	
	G1223	G3739	G2983	G5485	G2532	G0651	G1519	

ὑπακοὴν	πίστεως,	ἐν	πᾶσιν	τοῖς	ἔθνεσιν,	ὑπὲρ	τοῦ	ὀνόματος
கீழ்ப்படிதல்	விசுவாசத்தின்,	-இல்	எல்லா	-ன்	ஜாதிகள்,	சார்பாக	-ன்	நாமம்
G5218	G4102	G1722	G3956	G3588	G1484	G5228	G3588	G3686

αὐτοῦ,
அவருடைய,
G0846

சரீரத்தின்படி தாவீதின் வம்சத்தில் பிறந்தவரும், பரிசுத்த ஆவியின்படி தேவனுடைய குமாரர் என்று மரித்தோரிலிருந்து உயிரோடு எழுந்ததினாலே பலமாக நிரூபிக்கப்பட்ட தேவகுமாரனுமாக இருக்கிறார்.

6	ἐν	οἷς	ἐστε	καὶ	ὑμεῖς	κλητοὶ	Ἰησοῦ
	-இல்	யாரில்	இருக்கிறீர்கள்	-ம்	நீங்கள்	அழைக்கப்பட்டவர்கள்	இயேசு
	G1722	G3739	G1510	G2532	G4771	G2822	G2424

Χριστοῦ.
கிறிஸ்துவின்.
G5547

அவர் எல்லா தேசத்து மக்களையும், அவர்களுக்குள் இயேசுகிறிஸ்துவினால் அழைக்கப்பட்டவர்களாகிய உங்களையும்,

7	πᾶσιν	τοῖς	οὖσιν	ἐν	Ῥώμῃ,	ἀγαπητοῖς	Θεοῦ,	
	எல்லா	-ன்	இருக்கிற	-இல்	ரோமா,	அன்புக்குரியவர்களே	தேவனுடைய,	
	G3956	G3588	G1510	G1722	G4516	G0027	G2316	

κλητοῖς	ἁγίοις:	χάρις	ὑμῖν	καὶ	εἰρήνη,	ἀπὸ	
அழைக்கப்பட்ட	பரிசுத்தவான்களே:	கிருபை	உங்களுக்கு	மற்றும்	சமாதானம்,	-இலிருந்து	
G2822	G0040	G5485	G4771	G2532	G1515	G0575	

Θεοῦ	Πατρὸς	ἡμῶν,	καὶ	Κυρίου	Ἰησοῦ	Χριστοῦ.
தேவனாகிய	பிதா	நம்முடைய,	மற்றும்	ஆண்டவர்	இயேசு	கிறிஸ்து.
G2316	G3962	G1473	G2532	G2962	G2424	G5547

தமது நாமத்தினிமித்தம் விசுவாசத்திற்குக் கீழ்ப்படியப்பண்ணுவதற்காக, எங்களுக்குக் கிருபையையும் அப்போஸ்தல ஊழியத்தையும் கொடுத்திருக்கிறார்.

8	Πρῶτον	μὲν,	εὐχαριστῶ	τῷ	Θεῷ	μου,	διὰ	
	முதலாவது	உண்மையில்,	நன்றிசெலுத்துகிறேன்	-க்கு	தேவன்	என்னுடைய,	மூலம்	
	G4412	G3303	G2168	G3588	G2316	G1473	G1223	

Ἰησοῦ	Χριστοῦ,	περὶ	πάντων	ὑμῶν,	ὅτι	ἡ	πίστις
இயேசு	கிறிஸ்து,	குறித்து	எல்லா	உங்களை,	ஏனெனில்	-ன்	விசுவாசம்
G2424	G5547	G4012	G3956	G4771	G3754	G3588	G4102

ὑμῶν	καταγγέλλεται	ἐν	ὅλῳ	τῷ	κόσμῳ.	
உங்களுடைய	அறிவிக்கப்படுகிறது	-இல்	முழு	-ன்	உலகம்.	
G4771	G2605	G1722	G3650	G3588	G2889	

உங்களுடைய விசுவாசம் உலகமெங்கும் பிரசித்தமாகிறபடியினாலே, முதலாவது நான் உங்களெல்லோருக்காகவும் இயேசுகிறிஸ்து மூலமாக என் தேவனுக்கு நன்றி செலுத்துகிறேன்.

9	μάρτυς	γάρ	μού	ἐστιν	ὁ	Θεός,	ᾧ	λατρεύω	ἐν	
	சாட்சி	ஏனெனில்	எனக்கு	இருக்கிறார்	-ன்	தேவன்,	யாரை	ஆராதிக்கிறேன்	-இல்	
	G3144	G1063	G1473	G1510	G3588	G2316	G3739	G3000	G1722	

τῷ	πνεύματί	μου	ἐν	τῷ	εὐαγγελίῳ	τοῦ	Υἱοῦ	αὐτοῦ,	ὡς
-ன்	ஆவி	என்னுடைய	-இல்	-ன்	நற்செய்தி	-ன்	குமாரன்	அவருடைய,	எப்படி
G3588	G4151	G1473	G1722	G3588	G2098	G3588	G5207	G0846	G5613

ἀδιαλείπτως	μνείαν	ὑμῶν	ποιοῦμαι,
இடைவிடாமல்	நினைவு	உங்களை	செய்கிறேன்,
G0089	G3417	G4771	G4160

நான் ஜெபம்பண்ணும்போதெல்லாம் இடைவிடாமல் உங்களை நினைத்துக்கொண்டிருக்கிறதைக்குறித்துத் தேவகுமாரனுடைய நற்செய்தியினாலே என் ஆவியோடு நான் வணங்குகிற தேவன் எனக்குச் சாட்சியாக இருக்கிறார்.

10	πάντοτε	ἐπὶ	τῶν	προσευχῶν	μου	δεόμενος,	εἴ	
	எப்போதும்	-இல்	-ன்	ஜெபங்கள்	என்னுடைய	வேண்டிக்கொண்டு,	ஒருவேளை	
	G3842	G1909	G3588	G4335	G1473	G1189	G1487	

πως	ἤδη	ποτὲ	εὐοδωθήσομαι	ἐν	τῷ	θελήματι	τοῦ
எப்படியாவது	ஏற்கனவே	எப்போதாவது	செழிப்படைவேன்	-இல்	-ன்	சித்தம்	-ன்
G4459	G2235	G4218	G2137	G1722	G3588	G2307	G3588

Θεοῦ,	ἐλθεῖν	πρὸς	ὑμᾶς.	
தேவனுடைய,	வர	-நோக்கி	உங்களை.	
G2316	G2064	G4314	G4771	

நீங்கள் உறுதிப்படுத்தப்படுவதற்காக ஆவிக்குரிய சில வரங்களை உங்களுக்குக் கொடுப்பதற்காகவும்,

11	ἐπιποθῶ	γὰρ	ἰδεῖν	ὑμᾶς,	ἵνα	τι	μεταδῶ	
	வாஞ்சிக்கிறேன்	ஏனெனில்	காண	உங்களை,	-ன்பொருட்டு	ஏதாவது	பகிர்ந்தளிக்க	
	G1971	G1063	G3708	G4771	G2443	G5100	G3330	

χάρισμα	ὑμῖν	πνευματικὸν,	εἰς	τὸ	στηριχθῆναι	ὑμᾶς;
வரம்	உங்களுக்கு	ஆவிக்குரிய,	-க்காக	-ன்	உறுதிப்படுத்தப்பட	உங்களை;
G5486	G4771	G4152	G1519	G3588	G4741	G4771

உங்களுக்குள்ளும் எனக்குள்ளும் உள்ள விசுவாசத்தினால் உங்களோடு நானும் ஆறுதல் அடைவதற்கும், உங்களைப் பார்க்க ஆவலாக இருக்கிறதினாலே,

12	τοῦτο	δέ	ἐστιν,	συμπαρακληθῆναι	ἐν	ὑμῖν,	διὰ	
	இது	ஆனால்	என்னவென்றால்,	ஒன்றாக-ஊக்கப்படுத்தப்பட	-இல்	உங்களில்,	மூலம்	
	G3778	G1161	G1510	G4837	G1722	G4771	G1223	

τῆς	ἐν	ἀλλήλοις	πίστεως,	ὑμῶν	τε	καὶ	ἐμοῦ.	
-ன்	-இல்	ஒருவருக்கொருவர்	விசுவாசம்,	உங்களுடைய	-ம்	மற்றும்	என்னுடைய.	
G3588	G1722	G0240	G4102	G4771	G5037	G2532	G1473	

நான் எப்படியாவது உங்களிடம் வருகிறதற்கு தேவனுடைய விருப்பத்தினாலே எனக்கு நல்ல பயணம் சீக்கிரத்தில் அமையவேண்டும் என்று ஜெபித்துக்கொள்கிறேன்.

13 οὐ இல்லை G3756 θέλω விரும்புகிறேன் G2309 δὲ ஆனால் G1161 ὑμᾶς உங்களை G4771 ἀγνοεῖν, அறியாதிருக்க, G0050 ἀδελφοί, சகோதரர்களே, G0080 ὅτι என்று G3754

πολλάκις பலமுறை G4178 προεθέμην திட்டமிட்டேன் G4388 ἐλθεῖν வர G2064 πρὸς -நோக்கி G4314 ὑμᾶς, உங்களை, G4771 καὶ ஆனால் G2532 ἐκωλύθην, தடுக்கப்பட்டேன், G2967 ἄχρι இதுவரை G0891

τοῦ -ன் G3588 δεῦρο, இங்கே, G1204 ἵνα -ன்பொருட்டு G2443 τινὰ ஏதாவது G5100 καρπὸν கனி G2590 σχῶ அடையும்படி G2192 καὶ -ம் G2532 ἐν -இல் G1722 ὑμῖν, உங்களிடத்தில்,

καθὼς எப்படி G2531 καὶ -ம் G2532 ἐν -இல் G1722 τοῖς -ன் G3588 λοιποῖς மற்ற G3062 ἔθνεσιν. ஜாதிகள். G1484

சகோதரர்களே, யூதரல்லாதவர்களாகிய மற்றவர்களுக்குள்ளே நான் அநேகரை இரட்சிப்பிற்குள் வழிநடத்தினதுபோல உங்களுக்குள்ளும் சிலரை இரட்சிப்பிற்குள் வழிநடத்துவதற்காக, உங்களிடம் வருவதற்காக பலமுறை நான் யோசனையாக இருந்தேன், ஆனாலும் இதுவரைக்கும் எனக்குத் தடை உண்டானது என்று நீங்கள் அறியாமல் இருக்க எனக்கு மனமில்லை.

14 Ἕλλησίν கிரேக்கருக்கும் G1672 τε -ம் G5037 καὶ மற்றும் G2532 Βαρβάροις, அநாகரிகருக்கும், G0915 σοφοῖς ஞானிகளுக்கும் G4680 τε -ம் G5037 καὶ மற்றும் G2532

ἀνοήτοις, அறிவிலிகளுக்கும், G0453 ὀφειλέτης கடனாளி G3781 εἰμί. இருக்கிறேன். G1510

கிரேக்கர்களுக்கும், மற்ற அந்நியர்களுக்கும், ஞானிகளுக்கும், மூடர்களுக்கும் நான் கடனாளியாக இருக்கிறேன்.

15 οὕτως அப்படியே G3779 τὸ -ன் G3588 κατ’ -படி G2596 ἐμὲ, என்னை, G1473 πρόθυμον ஆவல் G4289 καὶ -ம் G2532 ὑμῖν உங்களுக்கு G4771 τοῖς -ன் G3588 ἐν -இல் G1722 Ῥώμῃ, ரோமா, G4516

εὐαγγελίσασθαι. நற்செய்தி-அறிவிக்க. G2097

எனவே, ரோமாபுரியில் இருக்கிற உங்களுக்கும் என்னால் முடிந்தவரை நற்செய்தியைப் பிரசங்கம்பண்ண விரும்புகிறேன்.

16 οὐ இல்லை G3756 γὰρ ஏனெனில் G1063 ἐπαισχύνομαι வெட்கப்படுகிறேன் G1870 τὸ -ன் G3588 εὐαγγέλιον, நற்செய்தி, G2098 δύναμις வல்லமை G1411 γὰρ ஏனெனில் G1063

Θεοῦ தேவனுடைய G2316 ἐστιν, இருக்கிறது, G1510 εἰς -க்காக G1519 σωτηρίαν இரட்சிப்பு G4991 παντὶ எல்லா G3956 τῷ -ன் G3588 πιστεύοντι, விசுவாசிக்கிறவனுக்கு, G4100

Ἰουδαίῳ யூதனுக்கு G2453 τε -ம் G5037 πρῶτον முதலாவது G4412 καὶ மற்றும் G2532 Ἕλληνι. கிரேக்கனுக்கு. G1672

கிறிஸ்துவின் நற்செய்தியைக்குறித்து நான் வெட்கப்படமாட்டேன்; முதலில் யூதர்களிலும், பின்பு கிரேக்கர்களிலும் விசுவாசிக்கிறவன் எவனோ அவனுக்கு இரட்சிப்பு உண்டாவதற்கு அது தேவபெலனாக இருக்கிறது.

17 δικαιοσύνη γὰρ Θεοῦ ἐν αὐτῷ ἀποκαλύπτεται,
நீதி ஏனெனில் தேவனுடைய -இல் அதில் வெளிப்படுத்தப்படுகிறது,
G1343 G1063 G2316 G1722 G0846 G0601

ἐκ πίστεως εἰς πίστιν; καθὼς γέγραπται, Ὁ δὲ
-இலிருந்து விசுவாசம் -க்காக விசுவாசம்; எப்படி எழுதப்பட்டிருக்கிறது, -ன் ஆனால்
G1537 G4102 G1519 G4102 G2531 G1125 G3588 G1161

δίκαιος ἐκ πίστεως ζήσεται.
நீதிமான் -இலிருந்து விசுவாசம் பிழைப்பான்.
G1342 G1537 G4102 G2198

“விசுவாசத்தினாலே நீதிமான் பிழைப்பான்” என்று எழுதியிருக்கிறபடி, விசுவாசத்தினால் உண்டாகும் தேவநீதி விசுவாசத்திற்கென்று அந்த நற்செய்தியினால் வெளிப்படுத்தப்படுகிறது.

18 Ἀποκαλύπτεται γὰρ ὀργὴ Θεοῦ ἀπ’ οὐρανοῦ,
வெளிப்படுத்தப்படுகிறது ஏனெனில் கோபம் தேவனுடைய -இலிருந்து வானம்,
G0601 G1063 G3709 G2316 G0575 G3772

ἐπὶ πᾶσαν ἀσέβειαν καὶ ἀδικίαν ἀνθρώπων, τῶν τὴν ἀλήθειαν ἐν
-மேல் எல்லா அவபக்தி மற்றும் அநீதி மனிதர்களின், -ன் -ன் சத்தியம் -இல்
G1909 G3956 G0763 G2532 G0093 G0444 G3588 G3588 G0225 G1722

ἀδικίᾳ κατεχόντων,
அநீதி அடக்கிவைக்கிற,
G0093 G2722

சத்தியத்தை அநியாயத்தினாலே அடக்கிவைக்கிற மனிதர்களுடைய எல்லாவிதமான அவபக்திக்கும் அநியாயத்திற்கும் எதிராக, தேவனுடைய கோபம் வானத்திலிருந்து வெளிப்படுத்தப்பட்டிருக்கிறது.

19 διότι τὸ γνωστὸν τοῦ Θεοῦ, φανερόν ἐστιν
ஏனெனில் -ன் அறியக்கூடியது -ன் தேவனுடைய, வெளிப்படையானது இருக்கிறது
G1360 G3588 G1110 G3588 G2316 G5318 G1510

ἐν αὐτοῖς, ὁ θεὸς γὰρ αὐτοῖς ἐφανέρωσεν.
-இல் அவர்களுக்கு, -ன் தேவன் ஏனெனில் அவர்களுக்கு வெளிப்படுத்தினார்.
G1722 G0846 G3588 G2316 G1063 G0846 G5319

தேவனைக்குறித்து தெரிந்துகொள்வது அவர்களுக்குள்ளே வெளிப்பட்டிருக்கிறது; தேவனே அதை அவர்களுக்கு வெளிப்படுத்தியிருக்கிறார்.

20 τὰ γὰρ ἀόρατα αὐτοῦ ἀπὸ κτίσεως κόσμου,
-ன் ஏனெனில் காணப்படாதவைகள் அவருடைய -இலிருந்து சிருஷ்டிப்பு உலகத்தின்,
G3588 G1063 G0517 G0846 G0575 G2937 G2889

τοῖς ποιήμασιν, νοούμενα, καθορᾶται; ἥ τε
-ன் படைப்புகள், உணரப்படுகின்றன, தெளிவாய்-காணப்படுகின்றன; -ன் -ம்
G3588 G4161 G3539 G2529 G3588 G5037

ἀΐδιος αὐτοῦ δύναμις καὶ θειότης; εἰς τὸ εἶναι
நித்தியமான அவருடைய வல்லமை மற்றும் தெய்வீகத்தன்மை; -க்காக -ன் இருக்க
G0126 G0846 G1411 G2532 G2305 G1519 G3588 G1510

αὐτοὺς ἀναπολογήτους.
அவர்கள் சாக்குச்சொல்ல-இயலாதவர்கள்.
G0846 G0379

எப்படியென்றால், காணப்படாதவைகளாகிய அவருடைய நித்திய வல்லமை, தெய்வீகத்தன்மை என்பவைகள், படைக்கப்பட்டிருக்கிறவைகளினாலே, உலகம் உண்டாக்கப்பட்டதிலிருந்து, தெளிவாகக் காணப்படும்; எனவே அவர்கள் சாக்குப்போக்குச் சொல்லமுடியாது.

21 διότι ஏனெனில் G1360 γνόντες அறிந்து G1097 τὸν -ன் G3588 Θεὸν, தேவனை, G2316 οὐχ இல்லை G3756 ὡς -போல் G5613 Θεὸν தேவனாக G2316

ἐδόξασαν, மகிமைப்படுத்தினார்கள், G1392 ἢ அல்லது G2228 ηὐχαρίστησαν; நன்றிசெலுத்தினார்கள்; G2168 ἀλλὰ ஆனால் G0235 ἐματαιώθησαν வீணரானார்கள் G3154 ἐν -இல் G1722

τοῖς -ன் G3588 διαλογισμοῖς எண்ணங்கள் G1261 αὐτῶν, அவர்களுடைய, G0846 καὶ மற்றும் G2532 ἐσκοτίσθη இருளடைந்தது G4654 ἡ -ன் G3588 ἀσύνετος புத்தியில்லாத G0801

αὐτῶν அவர்களுடைய G0846 καρδία: இருதயம்: G2588

அவர்கள் தேவனைத் தெரிந்தும், அவரை தேவனென்று மகிமைப்படுத்தாமலும், நன்றி சொல்லாமலும் இருந்து, தங்களுடைய சிந்தனைகளினாலே வீணரானார்கள்; உணர்ச்சி இல்லாத அவர்களுடைய இருதயம் இருள் அடைந்தது.

22 φάσκοντες சொல்லிக்கொண்டு G5335 εἶναι இருக்க G1510 σοφοὶ, ஞானிகள், G4680 ἐμωράνθησαν, மூடர்களானார்கள், G3471

அவர்கள் தங்களை ஞானிகளென்று சொல்லியும் பைத்தியக்காரர்களாகி,

23 καὶ மற்றும் G2532 ἤλλαξαν மாற்றினார்கள் G0236 τὴν -ன் G3588 δόξαν மகிமை G1391 τοῦ -ன் G3588 ἀφθάρτου அழிவில்லாத G0862 Θεοῦ, தேவனுடைய, G2316 ἐν -இல் G1722

ὁμοιώματι சாயல் G3667 εἰκόνος உருவம் G1504 φθαρτοῦ அழிகிற G5349 ἀνθρώπου, மனிதனின், G0444 καὶ மற்றும் G2532 πετεινῶν, பறவைகளின், G4071 καὶ மற்றும் G2532

τετραπόδων, நான்குகால்-விலங்குகளின், G5074 καὶ மற்றும் G2532 ἑρπετῶν. ஊர்வனவற்றின். G2062

அழிவில்லாத தேவனுடைய மகிமையை அழிவுள்ள மனிதர்கள், பறவைகள், மிருகங்கள், ஊரும் பிராணிகள் ஆகிய இவைகளுடைய உருவங்களுக்கு ஒப்பாக மாற்றினார்கள்.

24 Διὸ ஆகையால் G1352 παρέδωκεν ஒப்புக்கொடுத்தார் G3860 αὐτοὺς அவர்களை G0846 ὁ -ன் G3588 Θεὸς, தேவன், G2316 ἐν -இல் G1722 ταῖς -ன் G3588 ἐπιθυμίαις இச்சைகள் G1939

τῶν -ன் G3588 καρδιῶν இருதயங்கள் G2588 αὐτῶν, அவர்களுடைய, G0846 εἰς -க்காக G1519 ἀκαθαρσίαν, அசுத்தம், G0167 τοῦ -ன் G3588 ἀτιμάζεσθαι அவமானப்படுத்தப்பட G0818

τὰ -ன் G3588 σώματα சரீரங்கள் G4983 αὐτῶν அவர்களுடைய G0846 ἐν -இல் G1722 αὐτοῖς; அவர்களுக்குள்; G0846

இதனால் அவர்கள் தங்களுடைய இருதயத்திலுள்ள இச்சைகளினாலே ஒருவரோடொருவர் தங்களுடைய சரீரங்களை அவமானப்படுத்துவதற்காக தேவன் அவர்களை அசுத்தத்திற்கு ஒப்புக்கொடுத்தார்.

25 οἵτινες μετήλλαξαν τὴν ἀλήθειαν τοῦ Θεοῦ ἐν τῷ ψεύδει,
யாரெனில் மாற்றினார்கள் -ன் சத்தியம் -ன் தேவனுடைய -இல் -ன் பொய்,
G3748 G3337 G3588 G0225 G3588 G2316 G1722 G3588 G5579

καὶ ἐσεβάσθησαν καὶ ἐλάτρευσαν τῇ κτίσει παρὰ τὸν
மற்றும் வணங்கினார்கள் மற்றும் ஆராதித்தார்கள் -ன் சிருஷ்டிப்பை பதிலாக -ன்
G2532 G4573 G2532 G3000 G3588 G2937 G3844 G3588

Κτίσαντα, ὅς ἐστιν εὐλογητὸς εἰς τοὺς αἰῶνας! ἀμήν.
சிருஷ்டிகர், யார் இருக்கிறார் ஸ்தோத்திரிக்கப்பட்ட -க்காக -ன் யுகயுகங்கள்! ஆமென்.
G2936 G3739 G1510 G2128 G1519 G3588 G0165 G0281

தேவனுடைய சத்தியத்தை அவர்கள் பொய்யாக மாற்றி, படைத்தவரைத் தொழுதுகொள்ளாமல் படைக்கப்பட்டவைகளைத் தொழுதுகொண்டார்கள், அவரே என்றென்றைக்கும் ஸ்தோத்திரிக்கப்பட்டவர். ஆமென்.

26 Διὰ τοῦτο παρέδωκεν αὐτοὺς ὁ Θεὸς εἰς πάθη
இதினிமித்தம் இது ஒப்புக்கொடுத்தார் அவர்களை -ன் தேவன் -க்காக இச்சைகள்
G1223 G3778 G3860 G0846 G3588 G2316 G1519 G3806

ἀτιμίας. αἵ τε γὰρ θήλειαι αὐτῶν, μετήλλαξαν τὴν
அவமானத்தின். -ன் -ம் ஏனெனில் பெண்கள் அவர்களுடைய, மாற்றினார்கள் -ன்
G0819 G3588 G5037 G1063 G2338 G0846 G3337 G3588

φυσικὴν χρῆσιν, εἰς τὴν παρὰ φύσιν.
இயற்கையான பயன்பாடு, -க்காக -ன் -க்கு-எதிரான இயற்கை.
G5446 G5540 G1519 G3588 G3844 G5449

இதனால் தேவன் அவர்களை இழிவான இச்சைகளுக்கு ஒப்புக்கொடுத்தார்; அப்படியே அவர்களுடைய பெண்கள் இயற்கையான இச்சையை இயற்கைக்கு எதிரான இச்சையாக மாற்றினார்கள்.

27 ὁμοίως τε καὶ οἱ ἄρσενες, ἀφέντες τὴν φυσικὴν χρῆσιν
அப்படியே -ம் மற்றும் -ன் ஆண்கள், விட்டுவிட்டு -ன் இயற்கையான பயன்பாடு
G3668 G5037 G2532 G3588 G0730 G0863 G3588 G5446 G5540

τῆς θηλείας, ἐξεκαύθησαν ἐν τῇ ὀρέξει αὐτῶν εἰς
-ன் பெண்ணின், தகித்துப்போனார்கள் -இல் -ன் இச்சை அவர்களுடைய -க்காக
G3588 G2338 G1572 G1722 G3588 G3715 G0846 G1519

ἀλλήλους -- ἄρσενες ἐν ἄρσεσιν -- τὴν ἀσχημοσύνην κατεργαζόμενοι,
ஒருவரோடொருவர்- ஆண்கள் -இல் ஆண்களோடு- -ன் அவலட்சணம் செய்துகொண்டு,
G0240 G0730 G1722 G0730 G3588 G0808 G2716

καὶ τὴν ἀντιμισθίαν ἣν ἔδει τῆς πλάνης αὐτῶν, ἐν
மற்றும் -ன் பிரதிபலன் எது வேண்டியிருந்தது -ன் தவறு அவர்களுடைய, -இல்
G2532 G3588 G0489 G3739 G1163 G3588 G4106 G0846 G1722

ἑαυτοῖς ἀπολαμβάνοντες.
தங்களுக்குள் பெற்றுக்கொண்டு.
G1438 G0618

அப்படியே ஆண்களும் பெண்களை இயற்கையின்படி அனுபவிக்காமல், ஒருவர்மேல் ஒருவர் இச்சையினாலே பொங்கி, ஆணோடு ஆண் அவலட்சணமானதை செய்து, தங்களுடைய தவறுகளுக்குத்தக்க பலனைத் தங்களுக்குள் அடைந்தார்கள்.

28 Καὶ மற்றும் G2532 καθὼς எப்படி G2531 οὐκ இல்லை G3756 ἐδοκίμασαν, தகுதியாய்க்கண்டார்கள், G1381 τὸν -ன் G3588 Θεὸν தேவனை G2316 ἔχειν வைத்திருக்க G2192 ἐν -இல் G1722 ἐπιγνώσει, அறிவு, G1922 παρέδωκεν ஒப்புக்கொடுத்தார் G3860 αὐτοὺς அவர்களை G0846 ὁ -ன் G3588 Θεὸς தேவன் G2316 εἰς -க்காக G1519 ἀδόκιμον தகுதியற்ற G0096 νοῦν, மனம், G3563 ποιεῖν செய்ய G4160 τὰ -ன் G3588 μὴ இல்லை G3361 καθήκοντα; தகுந்தவை; G2520

தேவனைத் தெரிந்துகொள்ளும் அறிவைப் பற்றிக்கொண்டிருக்க அவர்களுக்கு மனமில்லாமல் இருந்ததால், தவறான காரியங்களைச் செய்வதற்காக, தேவன் அவர்களைக் கேடான சிந்தைக்கு ஒப்புக்கொடுத்தார்.

29 πεπληρωμένους நிரப்பப்பட்டவர்களாய் G4137 πάσῃ எல்லா G3956 ἀδικίᾳ, அநீதி, G0093 πονηρίᾳ, பொல்லாப்பு, G4189 πλεονεξίᾳ, பேராசை, G4124 κακίᾳ; தீமை; G2549 μεστοὺς நிறைந்தவர்களாய் G3324 φθόνου, பொறாமை, G5355 φόνου, கொலை, G5408 ἔριδος, வழக்கு, G2054 δόλου, வஞ்சகம், G1388 κακοηθείας; துர்க்குணம்; G2550 ψιθυριστάς, புறங்கூறுகிறவர்கள், G5588

அவர்கள் எல்லாவிதமான அநியாயத்தினாலும், வேசித்தனத்தினாலும், துரோகத்தினாலும், பொருளாசையினாலும், குரோதத்தினாலும் நிறையப்பட்டு; பொறாமையினாலும், கொலையினாலும், வாக்குவாதத்தினாலும், வஞ்சகத்தினாலும், வன்மத்தினாலும் நிறைந்தவர்களுமாக,

30 καταλάλους, அவதூறு-சொல்கிறவர்கள், G2637 θεοστυγεῖς, தேவனை-பகைக்கிறவர்கள், G2319 ὑβριστάς, அகங்காரிகள், G5197 ὑπερηφάνους, பெருமையுள்ளவர்கள், G5244 ἀλαζόνας; வீம்புக்காரர்கள்; G0213 ἐφευρετὰς கண்டுபிடிப்பாளர்கள் G2182 κακῶν, தீமைகளின், G2556 γονεῦσιν பெற்றோருக்கு G1118 ἀπειθεῖς; கீழ்ப்படியாதவர்கள்; G0545

கோள் சொல்லுகிறவர்களுமாக, அவதூறு பண்ணுகிறவர்களுமாக, தேவனைப் பகைக்கிறவர்களுமாக, மூர்க்கர்களுமாக, அகந்தை உள்ளவர்களுமாக, வீம்புக்காரர்களுமாக, பொல்லாதவைகளை யோசிக்கிறவர்களுமாக, பெற்றோருக்குக் கீழ்ப்படியாதவர்களுமாக,

31 ἀσυνέτους, புத்தியில்லாதவர்கள், G0801 ἀσυνθέτους, உடன்படிக்கை-மீறுகிறவர்கள், G0802 ἀστόργους, இயல்பான-பாசமில்லாதவர்கள், G0794 ἀνελεήμονας; இரக்கமில்லாதவர்கள்; G0415

உணர்வு இல்லாதவர்களுமாக, உடன்படிக்கைகளை மீறுகிறவர்களுமாக, சுபாவ அன்பு இல்லாதவர்களுமாக, இணங்காதவர்களுமாக, இரக்கம் இல்லாதவர்களுமாக இருக்கிறார்கள்.

32	οἵτινες	τὸ	δικαίωμα	τοῦ	Θεοῦ	ἐπιγνόντες,	ὅτι	οἱ	τὰ
	யாரெனில்	-ன்	நியாயத்தீர்ப்பு	-ன்	தேவனுடைய	அறிந்தும்,	என்று	-ன்	-ன்
	G3748	G3588	G1345	G3588	G2316	G1921	G3754	G3588	G3588

τοιαῦτα	πράσσοντες,	ἄξιοι	θανάτου	εἰσίν,	
இப்படிப்பட்டவைகளை	செய்கிறவர்கள்,	தகுதியுள்ளவர்கள்	மரணத்திற்கு	இருக்கிறார்கள்,	
G5108	G4238	G0514	G2288	G1510	

οὐ	μόνον	αὐτὰ	ποιοῦσιν,	ἀλλὰ	καὶ	συνευδοκοῦσιν	
இல்லை	மட்டும்	அவைகளை	செய்கிறார்கள்,	ஆனால்	-ம்	உடன்பட்டுக்கொள்கிறார்கள்	
G3756	G3440	G0846	G4160	G0235	G2532	G4909	

τοῖς	πράσσουσιν.
-ன்	செய்கிறவர்களோடு.
G3588	G4238

இப்படிப்பட்டவைகளைச் செய்கிறவர்கள் மரணத்திற்குத் தகுதியானவர்கள் என்று தேவன் தீர்மானித்த நீதியான தீர்ப்பை அவர்கள் தெரிந்திருந்தும், அவைகளைத் தாங்களே செய்கிறதுமல்லாமல், அவைகளைச் செய்கிற மற்றவர்களையும் ஏற்றுக்கொள்ளுகிறவர்களுமாக இருக்கிறார்கள்.

Chapter 2

1	Διὸ	ἀναπολόγητος	εἶ,	ὦ	ἄνθρωπε,	πᾶς	ὁ	
	ஆகையால்	சாக்குச்சொல்-இயலாதவனே	இருக்கிறாய்,	ஓ	மனிதனே,	எல்லா	-ன்	
	G1352	G0379	G1510	G5599	G0444	G3956	G3588	

κρίνων,	ἐν	ᾧ	γὰρ	κρίνεις	τὸν	ἕτερον,	
நியாயம்தீர்க்கிறவனே,	-இல்	எதில்	ஏனெனில்	நியாயம்தீர்க்கிறாய்	-ன்	மற்றவனை,	
G2919	G1722	G3739	G1063	G2919	G3588	G2087	

σεαυτὸν	κατακρίνεις;	τὰ	γὰρ	αὐτὰ	πράσσεις,	ὁ
உன்னையே	தண்டனைத்தீர்க்கிறாய்;	-ன்	ஏனெனில்	அவைகளையே	செய்கிறாய்,	-ன்
G4572	G2632	G3588	G1063	G0846	G4238	G3588

κρίνων.
நியாயம்தீர்க்கிறவனே.
G2919

ஆகவே, மற்றவர்களைக் குற்றவாளியாகத் தீர்க்கிறவனே, நீ யாராயானாலும் சரி, சாக்குப்போக்குச் சொல்லமுடியாது; நீ குற்றமாகத் தீர்க்கிறவைகள் எவைகளோ, அவைகளை நீயும் செய்கிறதினால், நீ மற்றவர்களைக்குறித்துச் சொல்லுகிற தீர்ப்பினாலே உன்னைநீயே குற்றவாளியாக்குகிறாய்.

2	οἴδαμεν	δὲ	ὅτι	τὸ	κρίμα	τοῦ	Θεοῦ	ἐστιν	κατὰ
	அறிகிறோம்	ஆனால்	என்று	-ன்	தீர்ப்பு	-ன்	தேவனுடைய	இருக்கிறது	-படி
	G1492	G1161	G3754	G3588	G2917	G3588	G2316	G1510	G2596

ἀλήθειαν,	ἐπὶ	τοὺς	τὰ	τοιαῦτα	πράσσοντας.
சத்தியம்,	-மேல்	-ன்	-ன்	இப்படிப்பட்டவைகளை	செய்கிறவர்களின்-மேல்.
G0225	G1909	G3588	G3588	G5108	G4238

இப்படிப்பட்டவைகளைச் செய்கிறவர்களுக்குத் தேவனுடைய நியாயத்தீர்ப்பு சத்தியத்தின்படியே இருக்கிறதென்று அறிந்திருக்கிறோம்.

3	λογίζῃ	δὲ	τοῦτο,	ὦ	ἄνθρωπε,	ὁ	κρίνων	τοὺς	τὰ	τοιαῦτα
	எண்ணுகிறாயோ	ஆனால்	இதை,	ஓ	மனிதனே,	-ன்	நியாயம்தீர்க்கிறவனே	-ன்	-ன்	இப்படிப்பட்டவைகளை
	G3049	G1161	G3778	G5599	G0444	G3588	G2919	G3588	G3588	G5108

πράσσοντας,	καὶ	ποιῶν	αὐτά,	ὅτι	σὺ	ἐκφεύξῃ	τὸ	κρίμα
செய்கிறவர்களை,	மற்றும்	செய்து	அவைகளை,	என்று	நீ	தப்பித்துக்கொள்வாய்	-ன்	தீர்ப்பு
G4238	G2532	G4160	G0846	G3754	G4771	G1628	G3588	G2917

τοῦ	Θεοῦ?	
-ன்	தேவனுடைய?	
G3588	G2316	

இப்படிப்பட்டவைகளைச் செய்கிறவர்களைக் குற்றவாளிகள் என்று தீர்த்தும், அவைகளையே செய்கிறவனே, நீ தேவனுடைய நியாயத்தீர்ப்புக்குத் தப்பித்துக்கொள்ளலாம் என்று நினைக்கிறாயோ?

4	ἢ	τοῦ	πλούτου	τῆς	χρηστότητος	αὐτοῦ,	καὶ	τῆς	ἀνοχῆς,
	அல்லது	-ன்	ஐசுவரியம்	-ன்	தயவு	அவருடைய,	மற்றும்	-ன்	பொறுமை,
	G2228	G3588	G4149	G3588	G5544	G0846	G2532	G3588	G0463

καὶ	τῆς	μακροθυμίας	καταφρονεῖς,	ἀγνοῶν	ὅτι	τὸ	χρηστὸν	τοῦ
மற்றும்	-ன்	நீடியபொறுமை	அசட்டைசெய்கிறாய்,	அறியாமல்	என்று	-ன்	நன்மை	-ன்
G2532	G3588	G3115	G2706	G0050	G3754	G3588	G5543	G3588

Θεοῦ,	εἰς	μετάνοιάν	σε	ἄγει?	
தேவனுடைய,	-க்காக	மனந்திரும்புதல்	உன்னை	நடத்துகிறது?	
G2316	G1519	G3341	G4771	G0071	

அல்லது தேவனுடைய தயவு நீ மனம்திரும்புவதற்கு உன்னை நடத்துகிறதென்று தெரியாமல், அவருடைய தயவு, பொறுமை, நீடிய சாந்தம் இவைகளின் ஐசுவரியத்தை அசட்டைபண்ணுகிறாயோ?

5	κατὰ	δὲ	τὴν	σκληρότητά	σου,	καὶ	ἀμετανόητον	καρδίαν,
	-படி	ஆனால்	-ன்	கடினத்தன்மை	உன்னுடைய,	மற்றும்	மனந்திரும்பாத	இருதயம்,
	G2596	G1161	G3588	G4643	G4771	G2532	G0279	G2588

θησαυρίζεις	σεαυτῷ	ὀργὴν	ἐν	ἡμέρᾳ	ὀργῆς,	καὶ	
சேர்த்துவைக்கிறாய்	உனக்கே	கோபம்	-இல்	நாள்	கோபத்தின்,	மற்றும்	
G2343	G4572	G3709	G1722	G2250	G3709	G2532	

ἀποκαλύψεως	δικαιοκρισίας	τοῦ	Θεοῦ,
வெளிப்படுத்துதல்	நீதியான-நியாயத்தீர்ப்பு	-ன்	தேவனுடைய,
G0602	G1341	G3588	G2316

உன் மனதின் கடினத்திற்கும், மனம்திரும்பாத இருதயத்திற்கும் தகுந்தபடி, தேவனுடைய நீதியுள்ள தீர்ப்பு வெளிப்படும். கோபத்தின் தண்டனை நாளிலே உனக்காகக் கோபத்தினைக் குவித்துக்கொள்ளுகிறாயே.

6	ὃς	ἀποδώσει	ἑκάστῳ,	κατὰ	τὰ	ἔργα	αὐτοῦ:	
	யார்	கொடுப்பார்	ஒவ்வொருவனுக்கும்,	-படி	-ன்	கிரியைகள்	அவனுடைய:	
	G3739	G0591	G1538	G2596	G3588	G2041	G0846	

தேவன் அவனவனுடைய செய்கைகளுக்குத் தகுந்தபடி அவனவனுக்குப் பலன் கொடுப்பார்.

7	τοῖς	μὲν	καθ’	ὑπομονὴν	ἔργου	ἀγαθοῦ,	δόξαν	καὶ	τιμὴν
	-ன்	உண்மையில்	-படி	பொறுமை	கிரியை	நல்ல,	மகிமை	மற்றும்	கனம்
	G3588	G3303	G2596	G5281	G2041	G0018	G1391	G2532	G5092

καὶ	ἀφθαρσίαν	ζητοῦσιν,	ζωὴν	αἰώνιον;
மற்றும்	அழியாமை	தேடுகிறவர்களுக்கு,	ஜீவன்	நித்தியமான;
G2532	G0861	G2212	G2222	G0166

சோர்ந்துபோகாமல் நல்ல செயல்களைச்செய்து, மகிமையையும் கனத்தையும் அழியாமையையும் தேடுகிறவர்களுக்கு நித்தியஜீவனைக் கொடுப்பார்.

8 τοῖς δὲ ἐξ ἐριθείας, καὶ ἀπειθοῦσι τῇ ἀληθείᾳ,
–ன் ஆனால் –இலிருந்து சுயநலம், மற்றும் கீழ்ப்படியாதிருக்கிற –ன் சத்தியம்,
G3588 G1161 G1537 G2052 G2532 G0544 G3588 G0225

πειθομένοις δὲ τῇ ἀδικίᾳ, ὀργὴ καὶ θυμός;
கீழ்ப்படிகிற ஆனால் –ன் அநீதி, கோபம் மற்றும் உக்கிரம்;
G3982 G1161 G3588 G0093 G3709 G2532 G2372

சண்டைக்காரர்களாக இருந்து, சத்தியத்திற்குக் கீழ்ப்படியாமல், அநியாயத்திற்குக் கீழ்ப்படிந்திருக்கிறவர்களுக்கோ தேவனுடைய உக்கிரமான கோபம் வரும்.

9 θλῖψις καὶ στενοχωρία, ἐπὶ πᾶσαν ψυχὴν ἀνθρώπου τοῦ
உபத்திரவம் மற்றும் நெருக்கம், –மேல் எல்லா ஆத்துமா மனிதனின் –ன்
G2347 G2532 G4730 G1909 G3956 G5590 G0444 G3588

κατεργαζομένου τὸ κακόν, Ἰουδαίου τε πρῶτον, καὶ
செய்துகொண்டிருக்கிற –ன் தீமை, யூதனுக்கு –ம் முதலாவது, மற்றும்
G2716 G3588 G2556 G2453 G5037 G4412 G2532

Ἕλληνος;
கிரேக்கனுக்கு;
G1672

முதலில் யூதர்களிலும் பின்பு கிரேக்கர்களிலும் பொல்லாப்பு செய்கிற எந்தவொரு மனிதனுக்கும் உபத்திரவமும், வியாகுலமும் உண்டாகும்.

10 δόξα δὲ, καὶ τιμὴ, καὶ εἰρήνη παντὶ τῷ ἐργαζομένῳ
மகிமை ஆனால், மற்றும் கனம், மற்றும் சமாதானம் எல்லா –ன் செய்கிறவனுக்கு
G1391 G1161 G2532 G5092 G2532 G1515 G3956 G3588 G2038

τὸ ἀγαθόν, Ἰουδαίῳ τε πρῶτον, καὶ Ἕλληνι.
–ன் நன்மை, யூதனுக்கு –ம் முதலாவது, மற்றும் கிரேக்கனுக்கு.
G3588 G0018 G2453 G5037 G4412 G2532 G1672

முதலில் யூதர்களிலும் பின்பு கிரேக்கர்களிலும் எவன் நன்மைசெய்கிறானோ அவனுக்கு மகிமையும், கனமும், சமாதானமும் உண்டாகும்.

11 οὐ γάρ ἐστιν προσωπολημψία παρὰ τῷ Θεῷ.
இல்லை ஏனெனில் இருக்கிறது பட்சபாதம் –இடத்தில் –ன் தேவன்.
G3756 G1063 G1510 G4382 G3844 G3588 G2316

தேவனிடம் பட்சபாதம் இல்லை.

12 Ὅσοι γὰρ ἀνόμως ἥμαρτον, καὶ ἀνόμως ἀπολοῦνται; καὶ ὅσοι ἐν
எத்தனைபேர் ஏனெனில் நியாயப்பிரமாணம்–இல்லாமல் பாவம்செய்தார்களோ, நியாயப்பிரமாணம்–இல்லாமல் –ம் அழிந்துபோவார்கள்; மற்றும் எத்தனைபேர் –இல்
G3745 G1063 G0460 G0264 G0460 G2532 G0622 G2532 G3745 G1722

νόμῳ ἥμαρτον, διὰ νόμου κριθήσονται,
நியாயப்பிரமாணம் பாவம்செய்தார்களோ, மூலம் நியாயப்பிரமாணம் நியாயம்தீர்க்கப்படுவார்கள்,
G3551 G0264 G1223 G3551 G2919

எவர்கள் நியாயப்பிரமாணம் இல்லாமல் பாவம் செய்கிறார்களோ, அவர்கள் நியாயப்பிரமாணம் இல்லாமல் கெட்டுப்போவார்கள்; எவர்கள் நியாயப்பிரமாணத்திற்கு உட்பட்டவர்களாகப் பாவம் செய்கிறார்களோ, அவர்கள் நியாயப்பிரமாணத்தினாலே நியாயத்தீர்ப்பு அடைவார்கள்.

13 | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| οὐ | γὰρ | οἱ | ἀκροαταὶ | νόμου | δίκαιοι |
| இல்லை | ஏனெனில் | -ன் | கேட்கிறவர்கள் | நியாயப்பிரமாணத்தின் | நீதிமான்கள் |
| G3756 | G1063 | G3588 | G0202 | G3551 | G1342 |

παρὰ	τῷ	Θεῷ,	ἀλλ’	οἱ	ποιηταὶ	νόμου
-இடத்தில்	-ன்	தேவன்,	ஆனால்	-ன்	செய்கிறவர்கள்	நியாயப்பிரமாணத்தின்
G3844	G3588	G2316	G0235	G3588	G4163	G3551

δικαιωθήσονται.
நீதிமான்களாக்கப்படுவார்கள்.
G1344

நியாயப்பிரமாணத்தைக் கேட்கிறவர்கள் தேவனுக்குமுன்பாக நீதிமான்களாவதில்லை, நியாயப்பிரமாணத்தின்படி செய்கிறவர்களே நீதிமான்களாக்கப்படுவார்கள்.

14							
ὅταν	γὰρ	ἔθνη,	τὰ	μὴ	νόμον	ἔχοντα,
எப்போது	ஏனெனில்	ஜாதிகள்,	-ன்	இல்லை	நியாயப்பிரமாணம்	உடையவர்களாய்,
G3752	G1063	G1484	G3588	G3361	G3551	G2192

φύσει	τὰ	τοῦ	νόμου	ποιῶσιν,	οὗτοι
இயல்பாக	-ன்	-ன்	நியாயப்பிரமாணத்தின்	செய்கிறார்களோ,	இவர்கள்
G5449	G3588	G3588	G3551	G4160	G3778

νόμον	μὴ	ἔχοντες	ἑαυτοῖς	εἰσιν
நியாயப்பிரமாணம்	இல்லை	உடையவர்களாய்	தங்களுக்கே	இருக்கிறார்கள்
G3551	G3361	G2192	G1438	G1510

νόμος,
நியாயப்பிரமாணம்,
G3551

அன்றியும் நியாயப்பிரமாணம் இல்லாத யூதரல்லாதோர் சுபாவமாக நியாயப்பிரமாணத்தின்படி செய்கிறபோது, நியாயப்பிரமாணம் இல்லாத அவர்கள் தங்களுக்குத் தாங்களே நியாயப்பிரமாணமாக இருக்கிறார்கள்.

15							
οἵτινες	ἐνδείκνυνται	τὸ	ἔργον	τοῦ	νόμου,	γραπτὸν
யாரெனில்	காண்பிக்கிறார்கள்	-ன்	கிரியை	-ன்	நியாயப்பிரமாணத்தின்,	எழுதப்பட்ட
G3748	G1731	G3588	G2041	G3588	G3551	G1123

ἐν	ταῖς	καρδίαις	αὐτῶν,	συμμαρτυρούσης	αὐτῶν	τῆς
-இல்	-ன்	இருதயங்கள்	அவர்களுடைய,	சாட்சிகொடுக்கிற	அவர்களுடைய	-ன்
G1722	G3588	G2588	G0846	G4828	G0846	G3588

συνειδήσεως,	καὶ	μεταξὺ	ἀλλήλων,	τῶν	λογισμῶν
மனசாட்சி,	மற்றும்	இடையில்	ஒருவருக்கொருவர்,	-ன்	எண்ணங்கள்
G4893	G2532	G3342	G0240	G3588	G3053

κατηγορούντων	ἢ	καὶ	ἀπολογουμένων,
குற்றம்சாட்டுகிற	அல்லது	-ம்	நியாயம்-பேசுகிற,
G2723	G2228	G2532	G0626

அவர்களுடைய மனச்சாட்சியும், சாட்சியிடுகிறதினாலும், குற்றம் உண்டு குற்றம் இல்லை என்று அவர்களுடைய சிந்தனைகள் ஒன்றை ஒன்று தீர்க்கிறதினாலும், நியாயப்பிரமாணத்திற்கு தகுந்த செயல்கள் தங்களுடைய இருதயங்களில் எழுதியிருக்கிறது என்று காண்பிக்கிறார்கள்.

16 ἐν ▯ῇ▯ ἡμέρᾳ, ‹ὅτε› κρίνει ὁ Θεὸς τὰ
–இல் எந்த நாள், எப்போது நியாயம்தீர்க்கிறார் –ன் தேவன் –ன்
G1722 G3739 G2250 G3753 G2919 G3588 G2316 G3588

κρυπτὰ τῶν ἀνθρώπων, κατὰ τὸ εὐαγγέλιόν μου, διὰ
மறைவானவைகளை –ன் மனிதர்களின், –படி –ன் நற்செய்தி என்னுடைய, மூலம்
G2927 G3588 G0444 G2596 G3588 G2098 G1473 G1223

Χριστοῦ Ἰησοῦ.
கிறிஸ்து இயேசு.
G5547 G2424

என்னுடைய நற்செய்தியின்படியே, தேவன் இயேசுகிறிஸ்துவைக்கொண்டு மனிதர்களுடைய இரகசியங்களைக்குறித்து நியாயத்தீர்ப்புக்கொடுக்கும் நாளிலே இது விளங்கும்.

17 Εἰ δὲ σὺ Ἰουδαῖος ἐπονομάζῃ, καὶ
ஆனால் ஆனால் நீ யூதன் என்று–அழைக்கப்படுகிறாய், மற்றும்
G1487 G1161 G4771 G2453 G2028 G2532

ἐπαναπαύῃ νόμῳ, καὶ καυχᾶσαι ἐν Θεῷ;
சார்ந்திருக்கிறாய் நியாயப்பிரமாணம், மற்றும் பெருமைபாராட்டுகிறாய் –இல் தேவன்;
G1879 G3551 G2532 G2744 G1722 G2316

நீ யூதனென்று பெயர்பெற்று நியாயப்பிரமாணத்தில் நிலைத்திருந்து, தேவனைக்குறித்து மேன்மைபாராட்டி,

18 καὶ γινώσκεις τὸ θέλημα, καὶ δοκιμάζεις τὰ διαφέροντα,
மற்றும் அறிகிறாய் –ன் சித்தம், மற்றும் பகுத்தறிகிறாய் –ன் வேறுபாடுகளை,
G2532 G1097 G3588 G2307 G2532 G1381 G3588 G1308

κατηχούμενος ἐκ τοῦ νόμου;
போதிக்கப்பட்டு –இலிருந்து –ன் நியாயப்பிரமாணம்;
G2727 G1537 G3588 G3551

நியாயப்பிரமாணத்தினால் உபதேசிக்கப்பட்டவனாக, அவருடைய விருப்பத்தை அறிந்து, நன்மை எது, தீமை எது, என்று தெரிந்துகொள்கிறாயே.

19 πέποιθάς τε σεαυτὸν ὁδηγὸν εἶναι, τυφλῶν,
நம்பிக்கையாய்–இருக்கிறாய் –ம் உன்னையே வழிகாட்டி இருக்க, குருடர்களுக்கு,
G3982 G5037 G4572 G3595 G1510 G5185

φῶς τῶν ἐν σκότει,
ஒளி –ன் –இல் இருளில்,
G5457 G3588 G1722 G4655

நீ உன்னைக் குருடர்களுக்கு வழிகாட்டியாகவும், இருளில் இருப்பவர்களுக்கு வெளிச்சமாகவும்,

20 παιδευτὴν ἀφρόνων, διδάσκαλον νηπίων, ἔχοντα τὴν
கண்டிப்பவன் புத்தியில்லாதவர்களின், போதகன் பிள்ளைகளின், உடையவனாய் –ன்
G3810 G0878 G1320 G3516 G2192 G3588

μόρφωσιν τῆς γνώσεως καὶ τῆς ἀληθείας ἐν τῷ νόμῳ--
வடிவம் –ன் அறிவு மற்றும் –ன் சத்தியம் –இல் –ன் நியாயப்பிரமாணம்–
G3446 G3588 G1108 G2532 G3588 G0225 G1722 G3588 G3551

பேதைகளுக்குப் போதகனாகவும், குழந்தைகளுக்கு ஆசிரியராகவும், நியாயப்பிரமாணத்தின் அறிவையும் சத்தியத்தையும் காட்டிய சட்டமுடையவனாகவும் நினைக்கிறாயே.

21	ὁ	οὖν	διδάσκων	ἕτερον,	σεαυτὸν	οὐ	διδάσκεις?
	-ன்	ஆகையால்	போதிக்கிற	மற்றவனுக்கு,	உன்னையே	இல்லை	போதிக்கிறாயா?
	G3588	G3767	G1321	G2087	G4572	G3756	G1321

ὁ	κηρύσσων,	μὴ	κλέπτειν,	κλέπτεις?
-ன்	பிரசங்கிக்கிற,	இல்லை	திருடவேண்டாம்,	திருடுகிறாயா?
G3588	G2784	G3361	G2813	G2813

இப்படியிருக்க, மற்றவனுக்குப் போதிக்கிற நீ உனக்கு நீயே போதிக்காமல் இருக்கலாமா? திருடக்கூடாது என்று பிரசங்கம் பண்ணுகிற நீ திருடலாமா?

22	ὁ	λέγων	μὴ	μοιχεύειν,	μοιχεύεις?	ὁ
	-ன்	சொல்கிற	இல்லை	விபசாரம்-செய்யவேண்டாம்,	விபசாரம்-செய்கிறாயா?	-ன்
	G3588	G3004	G3361	G3431	G3431	G3588

βδελυσσόμενος	τὰ	εἴδωλα,	ἱεροσυλεῖς?	
அருவருக்கிற	-ன்	விக்கிரகங்களை,	கோவில்கொள்ளையடிக்கிறாயா?	
G0948	G3588	G1497	G2416	

“விபசாரம் செய்யக்கூடாது” என்று சொல்லுகிற நீ விபசாரம் செய்யலாமா? விக்கிரகங்களை அருவருக்கிற நீ கோவில்களைக் கொள்ளையடிக்கலாமா?

23	ὃς	ἐν	νόμῳ	καυχᾶσαι,	διὰ	τῆς	παραβάσεως
	யார்	-இல்	நியாயப்பிரமாணம்	பெருமைபாராட்டுகிறாய்,	மூலம்	-ன்	மீறுதல்
	G3739	G1722	G3551	G2744	G1223	G3588	G3847

τοῦ	νόμου,	τὸν	Θεὸν	ἀτιμάζεις?
-ன்	நியாயப்பிரமாணத்தின்,	-ன்	தேவனை	அவமானப்படுத்துகிறாய்?
G3588	G3551	G3588	G2316	G0818

நியாயப்பிரமாணத்தைக்குறித்து மேன்மைபாராட்டுகிற நீ நியாயப்பிரமாணத்தை மீறி நடந்து, தேவனைக் கனவீனம்பண்ணலாமா?

24	τὸ	γὰρ	ὄνομα	τοῦ	Θεοῦ	δι’	ὑμᾶς	βλασφημεῖται
	-ன்	ஏனெனில்	நாமம்	-ன்	தேவனுடைய	மூலம்	உங்களை	தூஷிக்கப்படுகிறது
	G3588	G1063	G3686	G3588	G2316	G1223	G4771	G0987

ἐν	τοῖς	ἔθνεσιν,	καθὼς	γέγραπται.
-இல்	-ன்	ஜாதிகள்,	எப்படி	எழுதப்பட்டிருக்கிறது.
G1722	G3588	G1484	G2531	G1125

எழுதியிருக்கிறபடி, “தேவனுடைய நாமம் யூதரல்லாதவர்களுக்குள்ளே உங்கள் மூலமாக அவமதிக்கப்படுகிறதே.”

25	περιτομὴ	μὲν	γὰρ	ὠφελεῖ,	ἐὰν
	விருத்தசேதனம்	உண்மையில்	ஏனெனில்	பிரயோஜனமாக-இருக்கிறது,	ஆனால்
	G4061	G3303	G1063	G5623	G1437

νόμον	πράσσῃς;	ἐὰν	δὲ	παραβάτης	
நியாயப்பிரமாணம்	கைக்கொள்ளுவாயானால்;	ஆனால்	ஆனால்	மீறுகிறவன்	
G3551	G4238	G1437	G1161	G3848	

νόμου	ᾖς,	ἡ	περιτομή	σου,	
நியாயப்பிரமாணத்தின்	ஆனாய்,	-ன்	விருத்தசேதனம்	உன்னுடைய,	
G3551	G1510	G3588	G4061	G4771	

ἀκροβυστία	γέγονεν.
விருத்தசேதனமில்லாமை	ஆயிருக்கிறது.
G0203	G1096

நீ நியாயப்பிரமாணத்திற்கு கீழ்ப்படிந்து நடந்தால் விருத்தசேதனம் பிரயோஜனமுள்ளதுதான்; நீ நியாயப்பிரமாணத்தை மீறிநடந்தால் உன் விருத்தசேதனம் விருத்தசேதனமில்லையே.

26	ἐὰν	οὖν	ἡ	ἀκροβυστία,	τὰ	δικαιώματα	τοῦ
	ஆனால்	ஆகையால்	-ன்	விருத்தசேதனமில்லாமை,	-ன்	நியாயங்கள்	-ன்
	G1437	G3767	G3588	G0203	G3588	G1345	G3588

νόμου	φυλάσσῃ,	οὐχ	ἡ	ἀκροβυστία
நியாயப்பிரமாணத்தின்	காக்குமானால்,	இல்லையா	-ன்	விருத்தசேதனமில்லாமை
G3551	G5442	G3756	G3588	G0203

αὐτοῦ,	εἰς	περιτομὴν	λογισθήσεται?
அவனுடைய,	-க்காக	விருத்தசேதனம்	எண்ணப்படுமா?
G0846	G1519	G4061	G3049

மேலும் விருத்தசேதனமில்லாதவன் நியாயப்பிரமாணத்திற்குரிய நீதிகளைக் கைக்கொண்டு நடந்தால், அவனுடைய விருத்தசேதனமில்லாமை, விருத்தசேதனம் என்று எண்ணப்படுமல்லவா?

27	καὶ	κρινεῖ	ἡ	ἐκ	φύσεως	ἀκροβυστία,	τὸν
	மற்றும்	நியாயம்தீர்க்கும்	-ன்	-இலிருந்து	இயல்பாக	விருத்தசேதனமில்லாமை,	-ன்
	G2532	G2919	G3588	G1537	G5449	G0203	G3588

νόμον,	τελοῦσα,	σὲ	τὸν	διὰ	γράμματος	καὶ
நியாயப்பிரமாணம்,	நிறைவேற்றுகிற,	உன்னை	-ன்	மூலம்	எழுத்து	மற்றும்
G3551	G5055	G4771	G3588	G1223	G1121	G2532

περιτομῆς,	παραβάτην	νόμου?
விருத்தசேதனம்,	மீறுகிறவனே	நியாயப்பிரமாணத்தின்?
G4061	G3848	G3551

சுபாவத்தின்படி விருத்தசேதனமில்லாதவனாக இருந்தும் நியாயப்பிரமாணத்தை நிறைவேற்றுகிறவனாக இருந்தால், அவன் வேத எழுத்தும் விருத்தசேதனமும் உள்ளவனாக இருந்தும், நியாயப்பிரமாணத்தை மீறுகிற உன்னைக் குற்றப்படுத்துவானே?

28	οὐ	γὰρ	ὁ	ἐν,	τῷ	φανερῷ	Ἰουδαῖός	ἐστιν;
	இல்லை	ஏனெனில்	-ன்	-இல்,	-ன்	வெளிப்படையான	யூதன்	இருக்கிறான்;
	G3756	G1063	G3588	G1722	G3588	G5318	G2453	G1510

οὐδὲ	ἡ	ἐν,	τῷ	φανερῷ	ἐν	σαρκὶ	περιτομή;
இல்லை-ம்	-ன்	-இல்,	-ன்	வெளிப்படையான	-இல்	மாம்சம்	விருத்தசேதனம்;
G3761	G3588	G1722	G3588	G5318	G1722	G4561	G4061

எனவே, வெளிப்புறமாக யூதனானவன் யூதன் இல்லை, வெளிப்புறமாக சரீரத்தில் செய்யப்படும் விருத்தசேதனமும் விருத்தசேதனம் இல்லை.

29	ἀλλ’	ὁ	ἐν	τῷ	κρυπτῷ	Ἰουδαῖος;	καὶ	περιτομὴ
	ஆனால்	-ன்	-இல்	-ன்	மறைவான	யூதன்;	மற்றும்	விருத்தசேதனம்
	G0235	G3588	G1722	G3588	G2927	G2453	G2532	G4061

καρδίας,	ἐν	πνεύματι,	οὐ	γράμματι;	οὗ	ὁ	ἔπαινος	οὐκ
இருதயத்தின்,	-இல்	ஆவி,	இல்லை	எழுத்து;	யாருடைய	-ன்	புகழ்ச்சி	இல்லை
G2588	G1722	G4151	G3756	G1121	G3739	G3588	G1868	G3756

ἐξ	ἀνθρώπων,	ἀλλ’	ἐκ	τοῦ	Θεοῦ.
-இலிருந்து	மனிதர்கள்,	ஆனால்	-இலிருந்து	-ன்	தேவன்.
G1537	G0444	G0235	G1537	G3588	G2316

உள்ளத்திலே யூதனானவனே யூதன்; எழுத்தின்படி உண்டாகாமல், ஆவியின்படி இருதயத்தில் உண்டாகும் விருத்தசேதனமே விருத்தசேதனம்; இப்படிப்பட்டவனுக்கு வரும் புகழ்ச்சி மனிதராலே உண்டாகவில்லை, தேவனாலே உண்டாயிருக்கிறது.

Chapter 3

1	Τί	οὖν	τὸ	περισσὸν	τοῦ	Ἰουδαίου?	ἢ	τίς	ἡ
	என்ன	ஆகையால்	-ன்	மிகை	-ன்	யூதனுக்கு?	அல்லது	என்ன	-ன்
	G5101	G3767	G3588	G4053	G3588	G2453	G2228	G5101	G3588

ὠφέλεια	τῆς	περιτομῆς?	
பிரயோஜனம்	-ன்	விருத்தசேதனத்தின்?	
G5622	G3588	G4061	

இப்படியானால், யூதனுடைய மேன்மை என்ன? விருத்தசேதனத்தினாலே பிரயோஜனம் என்ன?

2	πολὺ	κατὰ	πάντα	τρόπον,	πρῶτον	μὲν	γὰρ	ὅτι
	மிகுதியாக	-படி	எல்லா	விதத்தில்,	முதலாவது	உண்மையில்	ஏனெனில்	என்று
	G4183	G2596	G3956	G5158	G4412	G3303	G1063	G3754

ἐπιστεύθησαν	τὰ	λόγια	τοῦ	Θεοῦ.
நம்பிக்கை-கொடுக்கப்பட்டது	-ன்	வாக்குத்தத்தங்கள்	-ன்	தேவனுடைய.
G4100	G3588	G3051	G3588	G2316

அது எல்லாவிதத்திலும் உயர்ந்ததாக இருக்கிறது; தேவனுடைய வாக்கியங்கள் அவர்களிடத்தில் ஒப்புவிக்கப்பட்டது விசேஷித்த மேன்மையாமே.

3	τί	γάρ	εἰ	ἠπίστησάν	τινες?	μὴ	ἡ	
	என்ன	ஏனெனில்	ஆனால்	நம்பாமல்-இருந்தார்கள்	சிலர்?	இல்லையா	-ன்	
	G5101	G1063	G1487	G0569	G5100	G3361	G3588	

ἀπιστία	αὐτῶν,	τὴν	πίστιν	τοῦ	Θεοῦ	καταργήσει?	
நம்பிக்கையின்மை	அவர்களுடைய,	-ன்	விசுவாசம்	-ன்	தேவனுடைய	அழிக்குமா?	
G0570	G0846	G3588	G4102	G3588	G2316	G2673	

சிலர் விசுவாசிக்காமற்போனாலும் என்ன? அவர்களுடைய அவிசுவாசம் தேவனுடைய உண்மையை ஒன்றுமில்லாமல் ஆக்குமா?

4	μὴ	γένοιτο!	γινέσθω	δὲ	ὁ	Θεὸς	ἀληθής,	πᾶς
	இல்லையா	ஆகட்டும்!	ஆகட்டும்	ஆனால்	-ன்	தேவன்	சத்தியமானவர்,	எல்லா
	G3361	G1096	G1096	G1161	G3588	G2316	G0227	G3956

δὲ	ἄνθρωπος	ψεύστης,	καθὼς	γέγραπται,	Ὅπως	ἂν	
ஆனால்	மனிதன்	பொய்யன்,	எப்படி	எழுதப்பட்டிருக்கிறது,	-ன்பொருட்டு	ஏனெனில்	
G1161	G0444	G5583	G2531	G1125	G3704	G0302	

δικαιωθῇς	ἐν	τοῖς	λόγοις	σου,	καὶ	νικήσεις	
நீதிமானாக்கப்படுவாய்	-இல்	-ன்	வார்த்தைகள்	உன்னுடைய,	மற்றும்	வெற்றிபெறுவாய்	
G1344	G1722	G3588	G3056	G4771	G2532	G3528	

ἐν	τῷ	κρίνεσθαί	σε.	
-இல்	-ன்	நியாயம்தீர்க்கப்படுகிறபோது	உன்னை.	
G1722	G3588	G2919	G4771	

அப்படியாக்காது: “நீர் உம்முடைய வசனங்களில் நீதிமானாக விளங்கவும், உம்முடைய நியாயம் விசாரிக்கப்படும்போது வெற்றியடையவும் இப்படியானது” என்று எழுதியிருக்கிறபடி, தேவனே சத்தியவான் என்றும், எந்த மனிதனும் பொய்யன் என்றும் சொல்வோமாக.

5	εἰ	δὲ	ἡ	ἀδικία	ἡμῶν,	Θεοῦ	δικαιοσύνην	συνίστησιν,
	ஆனால்	ஆனால்	-ன்	அநீதி	நம்முடைய,	தேவனுடைய	நீதி	நிரூபிக்கிறது,
	G1487	G1161	G3588	G0093	G1473	G2316	G1343	G4921

τί	ἐροῦμεν?	μὴ	ἄδικος	ὁ	Θεὸς,	ὁ	ἐπιφέρων	
என்ன	சொல்வோம்?	இல்லையா	அநீதியானவன்	-ன்	தேவன்,	-ன்	கொண்டுவருகிற	
G5101	G2046	G3361	G0094	G3588	G2316	G3588	G2018	

τὴν	ὀργήν?	κατὰ	ἄνθρωπον	λέγω.
-ன்	கோபம்?	-படி	மனிதன்	சொல்கிறேன்.
G3588	G3709	G2596	G0444	G3004

நான் மனிதர்கள் பேசுகிறதுபோலப் பேசுகிறேன்; நம்முடைய அநீதி தேவனுடைய நீதியைக் காண்பித்தால் என்னசொல்லுவோம்? கோபத்தைக் காட்டுகிற தேவன் அநீதி உள்ளவராக இருக்கிறார் என்று சொல்லலாமா?

6	μὴ	γένοιτο!	ἐπεὶ	πῶς	κρινεῖ	ὁ	Θεὸς	τὸν
	இல்லையா	ஆகட்டும்!	அப்படியானால்	எப்படி	நியாயம்தீர்க்கும்	-ன்	தேவன்	-ன்
	G3361	G1096	G1893	G4459	G2919	G3588	G2316	G3588

κόσμον?
உலகம்?
G2889

அப்படிச் சொல்லக்கூடாது; அப்படிச்சொன்னால், தேவன் உலகத்தை நியாயந்தீர்ப்பது எப்படி?

7	εἰ	δὲ	ἡ	ἀλήθεια	τοῦ	Θεοῦ,	ἐν	τῷ	ἐμῷ
	ஆனால்	ஆனால்	-ன்	சத்தியம்	-ன்	தேவனுடைய,	-இல்	-ன்	என்னுடைய
	G1487	G1161	G3588	G0225	G3588	G2316	G1722	G3588	G1699

ψεύσματι,	ἐπερίσσευσεν	εἰς	τὴν	δόξαν	αὐτοῦ,	τί	ἔτι	κἀγὼ	
பொய்,	பெருகியது	-க்காக	-ன்	மகிமை	அவருடைய,	என்ன	இன்னும்	நானும்	
G5582	G4052	G1519	G3588	G1391	G0846	G5101	G2089	G2504	

ὡς	ἁμαρτωλὸς	κρίνομαι?
-போல்	பாவியாக	நியாயம்தீர்க்கப்படுகிறேன்?
G5613	G0268	G2919

அன்றியும், என் பொய்யினாலே தேவனுடைய சத்தியம் அவருக்கு மகிமையுண்டாக விளங்கினதுண்டானால், இனி நான் பாவி என்று தீர்க்கப்படுவது ஏன்?

8	καὶ	μὴ,	καθὼς	βλασφημούμεθα,	καὶ	καθώς	φασίν	
	மற்றும்	இல்லையா,	எப்படி	தூஷிக்கப்படுகிறோம்,	மற்றும்	எப்படி	சொல்கிறார்கள்	
	G2532	G3361	G2531	G0987	G2532	G2531	G5346	

τινες	ἡμᾶς	λέγειν,	ὅτι	Ποιήσωμεν	τὰ	κακὰ,	ἵνα		ἔλθῃ
சிலர்	நம்மை	சொல்வதாக,	என்று	செய்வோம்	-ன்	தீமைகளை,	-ன்பொருட்டு		வரும்
G5100	G1473	G3004	G3754	G4160	G3588	G2556	G2443		G2064

τὰ	ἀγαθά?	ὧν	τὸ	κρίμα	ἔνδικόν	ἐστιν.
-ன்	நன்மைகள்?	யாருடைய	-ன்	தீர்ப்பு	நீதியான	இருக்கிறது.
G3588	G0018	G3739	G3588	G2917	G1738	G1510

“நன்மை வருவதற்காகத் தீமைசெய்வோமாக என்றும் சொல்லலாம் அல்லவா?” நாங்கள் அப்படிப் போதிக்கிறவர்கள் என்றும் சிலர் எங்களை அவமதிக்கிறார்களே; அப்படிப் போதிக்கிறவர்கள்மேல் வரும் தண்டனை நீதியாக இருக்கும்.

9 Τί οὖν? προεχόμεθα? οὐ πάντως;
என்ன ஆகையால்? மேல்மையுடையோமா? இல்லை முழுமையாக;
G5101 G3767 G4284 G3756 G3843

προῃτιασάμεθα γὰρ, Ἰουδαίους τε καὶ Ἕλληνας, πάντας
முன்பே-குற்றம்சாட்டினோம் ஏனெனில், யூதர்களை -ம் மற்றும் கிரேக்கரை, எல்லாரை
G4256 G1063 G2453 G5037 G2532 G1672 G3956

ὑφ’ ἁμαρτίαν εἶναι.
-கீழ் பாவம் இருக்க.
G5259 G0266 G1510

ஆனாலும் என்ன? அவர்களைவிட நாங்கள் விசேஷமானவர்களா? கொஞ்சம்கூட விசேஷமானவர்கள் இல்லை, யூதர்கள் கிரேக்கர்கள் எல்லோரும் பாவத்திற்கு உட்பட்டவர்கள் என்பதை முன்பே வெளிப்படுத்தினோமே.

10 καθὼς γέγραπται, ὅτι Οὐκ ἔστιν δίκαιος,
எப்படி எழுதப்பட்டிருக்கிறது, என்று இல்லை இருக்கிறான் நீதிமான்,
G2531 G1125 G3754 G3756 G1510 G1342

οὐδὲ εἷς;
ஒருவனும்-இல்லை ஒருவனும்;
G3761 G1520

அப்படியே: “ஒருவன்கூட நீதிமான் இல்லை;

11 οὐκ ἔστιν ὁ συνίων; οὐκ ἔστιν ὁ ἐκζητῶν
இல்லை இருக்கிறான் -ன் உணர்கிறவன்; இல்லை இருக்கிறான் -ன் தேடுகிறவன்
G3756 G1510 G3588 G4920 G3756 G1510 G3588 G1567

τὸν Θεόν.
-ன் தேவனை.
G3588 G2316

உணர்வுள்ளவன் இல்லை; தேவனைத் தேடுகிறவன் இல்லை;

12 πάντες ἐξέκλιναν, ἅμα ἠχρεώθησαν; οὐκ
எல்லாரும் விலகினார்கள், ஒன்றாக பிரயோஜனம்-இல்லாதவர்களானார்கள்; இல்லை
G3956 G1578 G0260 G0889 G3756

ἔστιν ὁ ποιῶν χρηστότητα, οὐκ ἔστιν ἕως ἑνός.
இருக்கிறான் -ன் செய்கிறவன் தயவை, இல்லை இருக்கிறான் வரை ஒருவனும்.
G1510 G3588 G4160 G5544 G3756 G1510 G2193 G1520

எல்லோரும் வழிதவறி, ஒன்றாகக் கெட்டுப்போனார்கள்; நன்மைசெய்கிறவன் இல்லை, ஒருவன்கூட இல்லை.

13 τάφος ἀνεῳγμένος ὁ λάρυγξ αὐτῶν; ταῖς γλώσσαις
கல்லறை திறந்த -ன் தொண்டை அவர்களுடைய; -ன் நாவுகள்
G5028 G0455 G3588 G2995 G0846 G3588 G1100

αὐτῶν ἐδολιοῦσαν; ἰὸς ἀσπίδων ὑπὸ τὰ χείλη
அவர்களுடைய வஞ்சகம்-செய்தன; விடம் நாகங்களின் -கீழ் -ன் உதடுகள்
G0846 G1387 G2447 G0785 G5259 G3588 G5491

αὐτῶν;
அவர்களுடைய;
G0846

அவர்கள் தொண்டை திறக்கப்பட்ட சவக்குழி, தங்களுடைய நாக்குகளால் ஏமாற்றுகிறார்கள்; அவர்களுடைய உதடுகளின் கீழே பாம்பின் விஷம் இருக்கிறது;

14	ὧν	τὸ	στόμα,	ἀρᾶς	καὶ	πικρίας	γέμει;
	யாருடைய	-ன்	வாய்,	சாபம்	மற்றும்	கசப்பு	நிறைந்திருக்கிறது;
	G3739	G3588	G4750	G0685	G2532	G4088	G1073

அவர்கள் வாய் சபிக்கிறதினாலும், கசப்பினாலும் நிறைந்திருக்கிறது;

15	ὀξεῖς	οἱ	πόδες	αὐτῶν,	ἐκχέαι	αἷμα;
	வேகமானவை	-ன்	பாதங்கள்	அவர்களுடைய,	சிந்த	இரத்தம்;
	G3691	G3588	G4228	G0846	G1632	G0129

அவர்கள் கால்கள் இரத்தம் சிந்துகிறதற்கு அலைகிறது;

16	σύντριμμα	καὶ	ταλαιπωρία	ἐν	ταῖς	ὁδοῖς	αὐτῶν;
	அழிவு	மற்றும்	துன்பம்	-இல்	-ன்	வழிகள்	அவர்களுடைய;
	G4938	G2532	G5004	G1722	G3588	G3598	G0846

நாசமும், உபத்திரவமும் அவர்கள் வழிகளில் இருக்கிறது;

17	καὶ	ὁδὸν	εἰρήνης	οὐκ	ἔγνωσαν;
	மற்றும்	வழி	சமாதானத்தின்	இல்லை	அறிந்தார்கள்;
	G2532	G3598	G1515	G3756	G1097

சமாதான வழியை அவர்கள் தெரிந்துகொள்ளாமல் இருக்கிறார்கள்;

18	οὐκ	ἔστιν	φόβος	Θεοῦ	ἀπέναντι	τῶν	ὀφθαλμῶν	αὐτῶν.
	இல்லை	இருக்கிறது	பயம்	தேவனுடைய	முன்	-ன்	கண்கள்	அவர்களுடைய.
	G3756	G1510	G5401	G2316	G0561	G3588	G3788	G0846

அவர்கள் கண்களுக்கு முன்பாகத் தேவபயம் இல்லை” என்று எழுதியிருக்கிறதே.

19	Οἴδαμεν	δὲ,	ὅτι	ὅσα	ὁ	νόμος
	அறிகிறோம்	ஆனால்,	என்று	எதுவையெல்லாம்	-ன்	நியாயப்பிரமாணம்
	G1492	G1161	G3754	G3745	G3588	G3551

λέγει,	τοῖς	ἐν	τῷ	νόμῳ	λαλεῖ,	ἵνα	πᾶν	στόμα
சொல்கிறதோ,	-ன்	-இல்	-ன்	நியாயப்பிரமாணம்	பேசுகிறது,	-ன்பொருட்டு	எல்லா	வாய்
G3004	G3588	G1722	G3588	G3551	G2980	G2443	G3956	G4750

φραγῇ,	καὶ	ὑπόδικος	γένηται	πᾶς	ὁ	κόσμος	τῷ
அடைக்கப்படும்,	மற்றும்	குற்றவாளியாக	ஆகும்	முழு	-ன்	உலகம்	-ன்
G5420	G2532	G5267	G1096	G3956	G3588	G2889	G3588

Θεῷ.
தேவன்.
G2316

மேலும், வாய்கள் எல்லாம் அடைக்கப்படுவதற்கும், உலகத்தார் எல்லோரும் தேவனுடைய தண்டனைத்தீர்ப்புக்கு உள்ளானவர்களாவதற்கும், நியாயப்பிரமாணம் சொல்லுகிறதெல்லாம் நியாயப்பிரமாணத்திற்கு உட்பட்டிருக்கிறவர்களுக்கே சொல்லுகிறது என்று தெரிந்திருக்கிறோம்.

20 διότι ἐξ ἔργων νόμου, οὐ
ஏனெனில் -இலிருந்து கிரியைகள் நியாயப்பிரமாணத்தின், இல்லை
G1360 G1537 G2041 G3551 G3756

δικαιωθήσεται πᾶσα σὰρξ ἐνώπιον αὐτοῦ; διὰ γὰρ
நீதிமானாக்கப்படும் எல்லா மாம்சம் முன் அவருடைய; மூலம் ஏனெனில்
G1344 G3956 G4561 G1799 G0846 G1223 G1063

νόμου ἐπίγνωσις ἁμαρτίας.
நியாயப்பிரமாணம் அறிவு பாவத்தின்.
G3551 G1922 G0266

இப்படியிருக்க, பாவத்தைத் தெரிந்துகொள்ளுகிற அறிவு நியாயப்பிரமாணத்தினால் வருகிறதினால், எந்த மனிதனும் நியாயப்பிரமாணத்தின் செயல்களினாலே தேவனுக்குமுன்பாக நீதிமானாக்கப்படுவது இல்லை.

21 Νυνὶ δὲ, χωρὶς νόμου, δικαιοσύνη
இப்போது ஆனால், நியாயப்பிரமாணம்-இல்லாமல் நியாயப்பிரமாணம், நீதி
G3570 G1161 G5565 G3551 G1343

Θεοῦ πεφανέρωται, μαρτυρουμένη ὑπὸ τοῦ
தேவனுடைய வெளிப்படுத்தப்பட்டிருக்கிறது, சாட்சியளிக்கப்பட்ட மூலம் -ன்
G2316 G5319 G3140 G5259 G3588

νόμου καὶ τῶν προφητῶν;
நியாயப்பிரமாணம் மற்றும் -ன் தீர்க்கதரிசிகள்;
G3551 G2532 G3588 G4396

இப்படியிருக்க, நியாயப்பிரமாணம் இல்லாமல் தேவநீதி வெளியாக்கப்பட்டிருக்கிறது; அதற்கு நியாயப்பிரமாணமும் தீர்க்கதரிசனங்களும் சாட்சியாக இருக்கிறது.

22 δικαιοσύνη δὲ Θεοῦ διὰ πίστεως Ἰησοῦ Χριστοῦ, εἰς
நீதி ஆனால் தேவனுடைய மூலம் விசுவாசம் இயேசு கிறிஸ்துவின், -க்காக
G1343 G1161 G2316 G1223 G4102 G2424 G5547 G1519

πάντας τοὺς πιστεύοντας. οὐ γάρ ἐστιν διαστολή.
எல்லா -ன் விசுவாசிக்கிறவர்களுக்கு. இல்லை ஏனெனில் இருக்கிறது வேறுபாடு.
G3956 G3588 G4100 G3756 G1063 G1510 G1293

அது இயேசுகிறிஸ்துவை விசுவாசிக்கும் விசுவாசத்தினாலே வரும் தேவநீதியே; விசுவாசிக்கிற எல்லோருக்குள்ளும் எவர்கள் மேலும் அது வரும், வித்தியாசமே இல்லை.

23 πάντες γὰρ ἥμαρτον καὶ ὑστεροῦνται τῆς δόξης
எல்லாரும் ஏனெனில் பாவம்செய்தார்கள் மற்றும் குறைபடுகிறார்கள் -ன் மகிமை
G3956 G1063 G0264 G2532 G5302 G3588 G1391

τοῦ Θεοῦ,
-ன் தேவனுடைய,
G3588 G2316

எல்லோரும் பாவம்செய்து, தேவமகிமை இல்லாதவர்களாகி,

24 δικαιούμενοι δωρεὰν τῇ αὐτοῦ χάριτι, διὰ τῆς ἀπολυτρώσεως
நீதிமானாக்கப்பட்டு உசிதமாக -ன் அவருடைய கிருபை, மூலம் -ன் மீட்பு
G1344 G1432 G3588 G0846 G5485 G1223 G3588 G0629

τῆς ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ,
-ன் -இல் கிறிஸ்து இயேசு,
G3588 G1722 G5547 G2424

இலவசமாக அவருடைய கிருபையினாலே கிறிஸ்து இயேசுவிலுள்ள மீட்பைக்கொண்டு நீதிமான்களாக்கப்படுகிறார்கள்;

25	ὃν	προέθετο	ὁ	Θεὸς	ἱλαστήριον,	διὰ	[τῆς]	πίστεως	ἐν
	யாரை	முன்வைத்தார்	-ன்	தேவன்	கிருபாதாரம்,	மூலம்	[-ன்]	விசுவாசம்	-இல்
	G3739	G4388	G3588	G2316	G2435	G1223	G3588	G4102	G1722

τῷ	αὐτοῦ	αἵματι,	εἰς	ἔνδειξιν	τῆς	δικαιοσύνης	αὐτοῦ,	διὰ
-ன்	அவருடைய	இரத்தம்,	-க்காக	நிரூபணம்	-ன்	நீதி	அவருடைய,	மூலம்
G3588	G0846	G0129	G1519	G1732	G3588	G1343	G0846	G1223

τὴν	πάρεσιν	τῶν	προγεγονότων	ἁμαρτημάτων --
-ன்	மன்னிப்பு	-ன்	முன்பே-நடந்த	பாவங்கள்-
G3588	G3929	G3588	G4266	G0265

தேவன் பொறுமையாக இருந்த முற்காலத்தில் நடந்த பாவங்களை அவர் பொறுத்துக்கொண்டதைக்குறித்துத் தம்முடைய நீதியைக் காண்பிப்பதற்காகவும், தாம் நீதியுள்ளவரும், இயேசுவிடம் விசுவாசமாக இருக்கிறவனை நீதிமானாக்குகிறவருமாக காண்பிப்பதற்காகவும், இக்காலத்திலே தமது நீதியைக் காண்பிப்பதற்காகவும்,

26	ἐν	τῇ	ἀνοχῇ	τοῦ	Θεοῦ;	πρὸς	τὴν	ἔνδειξιν	τῆς
	-இல்	-ன்	பொறுமை	-ன்	தேவனுடைய;	-நோக்கி	-ன்	நிரூபணம்	-ன்
	G1722	G3588	G0463	G3588	G2316	G4314	G3588	G1732	G3588

δικαιοσύνης	αὐτοῦ	ἐν	τῷ	νῦν	καιρῷ,	εἰς	τὸ	εἶναι
நீதி	அவருடைய	-இல்	-ன்	இப்போதைய	காலம்,	-க்காக	-ன்	இருக்க
G1343	G0846	G1722	G3588	G3568	G2540	G1519	G3588	G1510

αὐτὸν	δίκαιον,	καὶ	δικαιοῦντα	τὸν	ἐκ	πίστεως	Ἰησοῦ.
அவர்	நீதிமானவர்,	மற்றும்	நீதிமானாக்குகிற	-ன்	-இலிருந்து	விசுவாசம்	இயேசுவின்.
G0846	G1342	G2532	G1344	G3588	G1537	G4102	G2424

கிறிஸ்து இயேசுவினுடைய இரத்தத்தை விசுவாசிக்கும் விசுவாசத்தினாலே வரும் கிருபாதாரபலியாக அவரையே ஏற்படுத்தினார்.

27	Ποῦ	οὖν	ἡ	καύχησις?	ἐξεκλείσθη.	διὰ	ποίου
	எங்கே	ஆகையால்	-ன்	பெருமைபாராட்டு?	விலக்கப்பட்டது.	மூலம்	எந்த
	G4226	G3767	G3588	G2746	G1576	G1223	G4169

νόμου?	τῶν	ἔργων?	οὐχί,	ἀλλὰ	διὰ	νόμου
நியாயப்பிரமாணம்?	-ன்	கிரியைகள□□ா?	இல்லை,	ஆனால்	மூலம்	நியாயப்பிரமாணம்
G3551	G3588	G2041	G3780	G0235	G1223	G3551

πίστεως.
விசுவாசத்தின்.
G4102

இப்படியிருக்க, மேன்மைபாராட்டுவது எங்கே? அது நீக்கப்பட்டது. எந்தப் பிரமாணத்தினாலே? செய்கையின் பிரமாணத்தினாலா? இல்லை; விசுவாசப்பிரமாணத்தினாலே.

28	λογιζόμεθα	γὰρ	δικαιοῦσθαι	πίστει	ἄνθρωπον,
	எண்ணுகிறோம்	ஏனெனில்	நீதிமானாக்கப்படுகிறான்	விசுவாசத்தினால்	மனிதன்,
	G3049	G1063	G1344	G4102	G0444

χωρὶς	ἔργων	νόμου.
கிரியைகள்-இல்லாமல்	கிரியைகள்	நியாயப்பிரமாணத்தின்.
G5565	G2041	G3551

எனவே, மனிதன் நியாயப்பிரமாணத்தின் செயல்கள் இல்லாமல் விசுவாசத்தினாலேயே நீதிமானாக்கப்படுகிறான் என்று தீர்மானிக்கிறோம்.

29	ἢ	Ἰουδαίων	ὁ	Θεὸς	μόνον,	οὐχὶ	καὶ	ἐθνῶν?	ναὶ,
	அல்லது	யூதர்களின்	-ன்	தேவன்	மட்டும்,	இல்லையா	-ம்	ஜாதிகளின்?	ஆம்,
	G2228	G2453	G3588	G2316	G3440	G3780	G2532	G1484	G3483

καὶ	ἐθνῶν,	
-ம்	ஜாதிகளின்,	
G2532	G1484	

தேவன் யூதர்களுக்கு மட்டுமா தேவன்? யூதரல்லாதோர்களுக்கும் தேவனல்லவா? ஆம் யூதரல்லாதோர்களுக்கும் அவர் தேவன்தான்.

30	εἴπερ	εἷς	ὁ	Θεός	ὃς	δικαιώσει	περιτομὴν
	உண்மையில்	ஒருவர்	-ன்	தேவன்	யார்	நீதிமானாக்குவார்	விருத்தசேதனம்
	G1512	G1520	G3588	G2316	G3739	G1344	G4061

ἐκ	πίστεως,	καὶ	ἀκροβυστίαν	διὰ	τῆς	πίστεως.	
-இலிருந்து	விசுவாசம்,	மற்றும்	விருத்தசேதனமில்லாமை	மூலம்	-ன்	விசுவாசம்.	
G1537	G4102	G2532	G0203	G1223	G3588	G4102	

விருத்தசேதனம் உள்ளவர்களை விசுவாசத்தினாலும், விருத்தசேதனம் இல்லாதவர்களை விசுவாசத்தின் மூலமாகவும் நீதிமான்களாக்குகிற தேவன் ஒருவரே.

31	νόμον	οὖν	καταργοῦμεν	διὰ	τῆς	πίστεως?	μὴ	
	நியாயப்பிரமாணம்	ஆகையால்	அழிக்கிறோமா	மூலம்	-ன்	விசுவாசம்?	இல்லையா	
	G3551	G3767	G2673	G1223	G3588	G4102	G3361	

γένοιτο!	ἀλλὰ	νόμον	ἱστάνομεν.	
ஆகட்டும்!	ஆனால்	நியாயப்பிரமாணம்	நிலைநிறுத்துகிறோம்.	
G1096	G0235	G3551	G2476	

அப்படியானால், விசுவாசத்தினாலே நியாயப்பிரமாணத்தை ஒன்றுமில்லாமல் ஆக்குகிறோமா? அப்படி இல்லை; நியாயப்பிரமாணத்தை நிலைநிறுத்துகிறோமே.

Chapter 4

1	Τί	οὖν	ἐροῦμεν,	εὑρηκέναι	Ἀβραὰμ,	τὸν	
	என்ன	ஆகையால்	சொல்வோம்,	கண்டுபிடித்திருக்கிறான்	ஆபிரகாம்,	-ன்	
	G5101	G3767	G2046	G2147	G0011	G3588	

προπάτορα	ἡμῶν,	κατὰ	σάρκα?	
மூதாதையன்	நம்முடைய,	-படி	மாம்சம்?	
G3962	G1473	G2596	G4561	

அப்படியானால், நம்முடைய தகப்பனாகிய ஆபிரகாம் சரீரத்தின்படி என்னத்தைக் கண்டுபிடித்தான் என்று சொல்லுவோம்?

2	εἰ	γὰρ	Ἀβραὰμ	ἐξ	ἔργων	ἐδικαιώθη,
	ஆனால்	ஏனெனில்	ஆபிரகாம்	-இலிருந்து	கிரியைகள்	நீதிமானாக்கப்பட்டாரோ,
	G1487	G1063	G0011	G1537	G2041	G1344

ἔχει	καύχημα,	ἀλλ’	οὐ	πρὸς	Θεόν.	
உடையவனாய்-இருக்கிறான்	பெருமைபாராட்டு,	ஆனால்	இல்லை	-நோக்கி	தேவன்.	
G2192	G2745	G0235	G3756	G4314	G2316	

ஆபிரகாம் செயல்களினாலே நீதிமானாக்கப்பட்டான் என்றால் மேன்மைபாராட்ட அவனுக்குக் காரணம் உண்டு; ஆனால் தேவனுக்குமுன்பாக மேன்மைபாராட்டமுடியாது.

3	τί	γὰρ	ἡ	γραφὴ	λέγει?	Ἐπίστευσεν	δὲ	
	என்ன	ஏனெனில்	-ன்	வேதவாக்கியம்	சொல்கிறது?	விசுவாசித்தான்	ஆனால்	
	G5101	G1063	G3588	G1124	G3004	G4100	G1161	

Ἀβραὰμ	τῷ	Θεῷ,	καὶ	ἐλογίσθη	αὐτῷ	εἰς	δικαιοσύνην.
ஆபிரகாம்	-ன்	தேவனை,	மற்றும்	எண்ணப்பட்டது	அவனுக்கு	-க்காக	நீதி.
G0011	G3588	G2316	G2532	G3049	G0846	G1519	G1343

வேதவாக்கியம் என்ன சொல்லுகிறது? "ஆபிரகாம் தேவனை விசுவாசித்தான், அது அவனுக்கு நீதியாக எண்ணப்பட்டது" என்று சொல்லுகிறது.

4	τῷ	δὲ	ἐργαζομένῳ,		ὁ	μισθὸς	οὐ	λογίζεται
	-ன்	ஆனால்	கிரியைசெய்கிறவனுக்கு,		-ன்	சம்பளம்	இல்லை	எண்ணப்படுகிறது
	G3588	G1161	G2038		G3588	G3408	G3756	G3049

κατὰ	χάριν,	ἀλλὰ	κατὰ	ὀφείλημα.
-படி	கிருபை,	ஆனால்	-படி	கடமை.
G2596	G5485	G0235	G2596	G3783

வேலை செய்கிறவனுக்கு வருகிற கூலி கிருபை என்று எண்ணப்படாமல், கடன் என்று எண்ணப்படும்.

5	τῷ	δὲ	μὴ	ἐργαζομένῳ,		πιστεύοντι	δὲ	ἐπὶ
	-ன்	ஆனால்	இல்லை	கிரியைசெய்கிறவனுக்கு,		விசுவாசிக்கிற	ஆனால்	-மேல்
	G3588	G1161	G3361	G2038		G4100	G1161	G1909

τὸν	δικαιοῦντα	τὸν	ἀσεβῆ,	λογίζεται	ἡ	πίστις
-ன்	நீதிமானாக்குகிற	-ன்	அவபக்தியுள்ளவனை,	எண்ணப்படுகிறது	-ன்	விசுவாசம்
G3588	G1344	G3588	G0765	G3049	G3588	G4102

αὐτοῦ	εἰς	δικαιοσύνην,
அவனுடைய	-க்காக	நீதி,
G0846	G1519	G1343

ஒருவன் செயல்களைச் செய்யாமல் பாவியை நீதிமானாக்குகிறவரிடம் விசுவாசம் வைக்கிறவனாக இருந்தால், அவனுடைய விசுவாசமே அவனுக்கு நீதியாக எண்ணப்படும்.

6	καθάπερ	καὶ	Δαυὶδ	λέγει	τὸν	μακαρισμὸν	τοῦ	ἀνθρώπου	ᾧ
	எப்படி	-ம்	தாவீது	சொல்கிறான்	-ன்	பாக்கியம்	-ன்	மனிதனின்	யாருக்கு
	G2509	G2532	G1138	G3004	G3588	G3108	G3588	G0444	G3739

ὁ	Θεὸς	λογίζεται	δικαιοσύνην	χωρὶς	ἔργων:
-ன்	தேவன்	எண்ணுகிறான்	நீதி	கிரியைகள்-இல்லாமல்:	—
G3588	G2316	G3049	G1343	G5565	G2041

அந்தப்படி, செயல்கள் இல்லாமல் தேவனாலே நீதிமான் என்று எண்ணப்படுகிற மனிதனுடைய பாக்கியத்தைக் காண்பிப்பதற்காக:

7	Μακάριοι	ὧν	ἀφέθησαν	αἱ	ἀνομίαι,	καὶ	
	பாக்கியவான்கள்	யாருடைய	மன்னிக்கப்பட்டன	-ன்	அக்கிரமங்கள்,	மற்றும்	
	G3107	G3739	G0863	G3588	G0458	G2532	

ὧν	ἐπεκαλύφθησαν,	αἱ	ἁμαρτίαι;	
யாருடைய	மூடப்பட்டன,	-ன்	பாவங்கள்;	
G3739	G1943	G3588	G0266	

எவர்களுடைய அக்கிரமங்கள் மன்னிக்கப்பட்டதோ, எவர்களுடைய பாவங்கள் மூடப்பட்டதோ, அவர்கள் பாக்கியவான்கள்.

8	μακάριος	ἀνὴρ	οὗ,	οὐ	μὴ	λογίσηται	Κύριος
	பாக்கியவான்	மனிதன்	யாருக்கு,	இல்லை	இல்லை	எண்ணுவார்	ஆண்டவர்
	G3107	G0435	G3739	G3756	G3361	G3049	G2962

ἁμαρτίαν.	
பாவம்.	
G0266	

எவனுடைய பாவத்தைக் கர்த்தர் எண்ணாதிருக்கிறாரோ, அவன் பாக்கியவான்" என்று தாவீது சொல்லியிருக்கிறான்.

9	ὁ	μακαρισμὸς	οὖν	οὗτος,	ἐπὶ	τὴν	περιτομὴν,	ἢ
	-ன்	பாக்கியம்	ஆகையால்	இது,	-மேல்	-ன்	விருத்தசேதனம்,	அல்லது
	G3588	G3108	G3767	G3778	G1909	G3588	G4061	G2228

καὶ	ἐπὶ	τὴν	ἀκροβυστίαν?	λέγομεν	γάρ,	Ἐλογίσθη	τῷ	
-ம்	-மேல்	-ன்	விருத்தசேதனமில்லாமை?	சொல்கிறோம்	ஏனெனில்,	எண்ணப்பட்டது	-ன்	
G2532	G1909	G3588	G0203	G3004	G1063	G3049	G3588	

Ἀβραὰμ	ἡ	πίστις	εἰς	δικαιοσύνην.
ஆபிரகாமின்	-ன்	விசுவாசம்	-க்காக	நீதி.
G0011	G3588	G4102	G1519	G1343

இந்தப் பாக்கியம் விருத்தசேதனம் உள்ளவனுக்குமட்டும் வருமோ அல்லது விருத்தசேதனம் இல்லாதவனுக்கும் வருமோ? "ஆபிரகாமுக்கு விசுவாசம் நீதியாக எண்ணப்பட்டது" என்று சொல்லுகிறோமே.

10	πῶς	οὖν	ἐλογίσθη?	ἐν	περιτομῇ	ὄντι,	ἢ	
	எப்படி	ஆகையால்	எண்ணப்பட்டது?	-இல்	விருத்தசேதனம்	இருக்கிறபோது,	அல்லது	
	G4459	G3767	G3049	G1722	G4061	G1510	G2228	

ἐν	ἀκροβυστίᾳ?	οὐκ	ἐν	περιτομῇ,	ἀλλ'	ἐν	
-இல்	விருத்தசேதனமில்லாமை?	இல்லை	-இல்	விருத்தசேதனம்,	ஆனால்	-இல்	
G1722	G0203	G3756	G1722	G4061	G0235	G1722	

ἀκροβυστίᾳ.	
விருத்தசேதனமில்லாமை.	
G0203	

அது எப்பொழுது அவனுக்கு அப்படி எண்ணப்பட்டது? அவன் விருத்தசேதனம் உள்ளவனாக இருந்தபோதா அல்லது விருத்தசேதனம் இல்லாதவனாக இருந்தபோதா? விருத்தசேதனம் உள்ளவனாக இருந்தபோது இல்லை, விருத்தசேதனம் இல்லாதவனாக இருந்தபோதே.

11	καὶ	σημεῖον	ἔλαβεν	περιτομῆς,	σφραγῖδα	τῆς	δικαιοσύνης	
	மற்றும்	அடையாளம்	பெற்றான்	விருத்தசேதனத்தின்,	முத்திரை	-ன்	நீதி	
	G2532	G4592	G2983	G4061	G4973	G3588	G1343	

τῆς	πίστεως	τῆς	ἐν	τῇ	ἀκροβυστίᾳ,	εἰς	τὸ	εἶναι
-ன்	விசுவாசம்	-ன்	-இல்	-ன்	விருத்தசேதனமில்லாமை,	-க்காக	-ன்	இருக்க
G3588	G4102	G3588	G1722	G3588	G0203	G1519	G3588	G1510

αὐτὸν	πατέρα	πάντων	τῶν	πιστευόντων	δι'	ἀκροβυστίας,	
அவன்	பிதா	எல்லா	-ன்	விசுவாசிக்கிறவர்களின்	மூலம்	விருத்தசேதனமில்லாமை,	
G0846	G3962	G3956	G3588	G4100	G1223	G0203	

εἰς	τὸ	λογισθῆναι	[καὶ]	αὐτοῖς	τὴν	δικαιοσύνην;	
-க்காக	-ன்	எண்ணப்படுத்தப்பட	[-ம்]	அவர்களுக்கு	-ன்	நீதி;	
G1519	G3588	G3049	G2532	G0846	G3588	G1343	

மேலும், விருத்தசேதனம் இல்லாத காலத்தில் அவன் விசுவாசத்தினாலே அடைந்த நீதிக்கு முத்திரையாக விருத்தசேதனமாகிய அடையாளத்தைப் பெற்றான். விருத்தசேதனம் இல்லாதவர்களாக விசுவாசிக்கிற எல்லோருக்கும் நீதி எண்ணப்படுவதற்காக அவர்களுக்கு அவன் தகப்பனாக இருப்பதற்கும்,

12	καὶ	πατέρα	περιτομῆς,	τοῖς	οὐκ	ἐκ	περιτομῆς
	மற்றும்	பிதா	விருத்தசேதனத்தின்,	-ன்	இல்லை	-இலிருந்து	விருத்தசேதனம்
	G2532	G3962	G4061	G3588	G3756	G1537	G4061

μόνον,	ἀλλὰ	καὶ	τοῖς	στοιχοῦσιν	τοῖς	ἴχνεσιν	τῆς	ἐν
மட்டும்,	ஆனால்	-ம்	-ன்	நடக்கிற	-ன்	அடிச்சுவடுகள்	-ன்	-இல்
G3440	G0235	G2532	G3588	G4748	G3588	G2487	G3588	G1722

ἀκροβυστίᾳ	πίστεως,	τοῦ	πατρὸς	ἡμῶν	Ἀβραάμ.
விருத்தசேதனமில்லாமை	விசுவாசத்தின்,	-ன்	பிதா	நம்முடைய	ஆபிரகாமின்.
G0203	G4102	G3588	G3962	G1473	G0011

விருத்தசேதனத்தைப் பெற்றவர்களாக மட்டுமில்லை, நம்முடைய தகப்பனாகிய ஆபிரகாம் விருத்தசேதனம் இல்லாத காலத்தில் அடைந்த விசுவாசமாகிய அடிச்சுவடுகளில் நடக்கிறவர்களாகவும் இருக்கிறவர்களுக்குத் தகப்பனாக இருப்பதற்கும், அந்த அடையாளத்தைப் பெற்றான்.

13	Οὐ	γὰρ	διὰ	νόμου	ἡ	ἐπαγγελία	τῷ
	இல்லை	ஏனெனில்	மூலம்	நியாயப்பிரமாணம்	-ன்	வாக்குத்தத்தம்	-ன்
	G3756	G1063	G1223	G3551	G3588	G1860	G3588

Ἀβραὰμ,	ἢ	τῷ	σπέρματι	αὐτοῦ,	τὸ	κληρονόμον	αὐτὸν
ஆபிரகாமிற்கு,	அல்லது	-ன்	வித்து	அவனுடைய,	-ன்	உரிமையாளன்	அவன்
G0011	G2228	G3588	G4690	G0846	G3588	G2818	G0846

εἶναι	κόσμου,	ἀλλὰ	διὰ	δικαιοσύνης	πίστεως.
இருக்க	உலகத்தின்,	ஆனால்	மூலம்	நீதி	விசுவாசத்தின்.
G1510	G2889	G0235	G1223	G1343	G4102

அன்றியும், உலகத்தைச் சுதந்தரிப்பான் என்கிற வாக்குத்தத்தம் ஆபிரகாமுக்கோ அல்லது அவன் வம்சத்திற்கோ நியாயப்பிரமாணத்தினால் கிடைக்காமல் விசுவாசத்தினால் வருகிற நீதியினால் கிடைத்தது.

14	εἰ	γὰρ	οἱ	ἐκ	νόμου	κληρονόμοι,
	ஆனால்	ஏனெனில்	-ன்	-இலிருந்து	நியாயப்பிரமாணம்	உரிமையாளர்களோ,
	G1487	G1063	G3588	G1537	G3551	G2818

κεκένωται	ἡ	πίστις,	καὶ	κατήργηται	ἡ	ἐπαγγελία.
வெறுமையாக்கப்பட்டது	-ன்	விசுவாசம்,	மற்றும்	அழிக்கப்பட்டது	-ன்	வாக்குத்தத்தம்.
G2758	G3588	G4102	G2532	G2673	G3588	G1860

நியாயப்பிரமாணத்தைச் சேர்ந்தவர்கள் வாரிசுகளானால் விசுவாசம் வீணாகப்போகும், வாக்குத்தத்தமும் இல்லாமல்போகும்.

15	ὁ	γὰρ	νόμος	ὀργὴν	κατεργάζεται;	οὗ	δὲ
	-ன்	ஏனெனில்	நியாயப்பிரமாணம்	கோபம்	உண்டாக்குகிறது;	எங்கே	ஆனால்
	G3588	G1063	G3551	G3709	G2716	G3757	G1161

οὐκ	ἔστιν	νόμος,	οὐδὲ	παράβασις.
இல்லை	இருக்கிறது	நியாயப்பிரமாணம்,	இல்லை-ம்	மீறுதல்.
G3756	G1510	G3551	G3761	G3847

மேலும் நியாயப்பிரமாணம் கோபத்தை உண்டாக்குகிறது, நியாயப்பிரமாணம் இல்லை என்றால் கீழ்ப்படியாமையும் இல்லை.

16 Διὰ இதினிமித்தம் G1223 τοῦτο இது G3778 ἐκ -இலிருந்து G1537 πίστεως, விசுவாசம், G4102 ἵνα -ன்பொருட்டு G2443 κατὰ -படி G2596 χάριν, கிருபை, G5485 εἰς -க்காக G1519

τὸ -ன் G3588 εἶναι இருக்க G1510 βεβαίαν, உறுதியான, G0949 τὴν -ன் G3588 ἐπαγγελίαν வாக்குத்தத்தம் G1860 παντὶ எல்லா G3956 τῷ -ன் G3588 σπέρματι, வித்து, G4690 οὐ இல்லை G3756

τῷ -ன் G3588 ἐκ -இலிருந்து G1537 τοῦ -ன் G3588 νόμου நியாயப்பிரமாணம் G3551 μόνον, மட்டும், G3440 ἀλλὰ ஆனால் G0235 καὶ -ம் G2532 τῷ -ன் G3588 ἐκ -இலிருந்து G1537

πίστεως விசுவாசம் G4102 Ἀβραάμ, ஆபிரகாமின், G0011 ὅς யார் G3739 ἐστιν இருக்கிறார் G1510 πατὴρ பிதா G3962 πάντων எல்லா G3956 ἡμῶν, நம்முடைய, G1473

எனவே, சுதந்திரமானது கிருபையினால் உண்டாகிறதாக இருப்பதற்காக அது விசுவாசத்தினாலே வருகிறது; நியாயப்பிரமாணத்தைச் சேர்ந்த வம்சத்தினர்களுக்குமட்டும் இல்லை, நம் எல்லோருக்கும் தகப்பனாகிய ஆபிரகாமுடைய விசுவாசத்தைச் சேர்ந்தவர்களான எல்லா வம்சத்தினர்களுக்கும் அந்த வாக்குத்தத்தம் நிச்சயமாக இருப்பதற்காக அப்படி வருகிறது.

17 καθὼς எப்படி G2531 γέγραπται, எழுதப்பட்டிருக்கிறது, G1125 ὅτι என்று G3754 Πατέρα பிதா G3962 πολλῶν பல G4183 ἐθνῶν ஜாதிகளின் G1484 τέθεικά வைத்திருக்கிறேன் G5087

σε. உன்னை. G4771 κατέναντι முன் G2713 οὗ யாரை G3739 ἐπίστευσεν விசுவாசித்தான் G4100 Θεοῦ, தேவனுடைய, G2316 τοῦ -ன் G3588 ζωοποιοῦντος உயிர்ப்பிக்கிற G2227 τοὺς -ன் G3588

νεκροὺς, மரித்தோரை, G3498 καὶ மற்றும் G2532 καλοῦντος அழைக்கிற G2564 τὰ -ன் G3588 μὴ இல்லை G3361 ὄντα இருக்கிறவைகளை G1510 ὡς -போல் G5613

ὄντα; இருக்கிறவைகளாக; G1510

“அநேக தேசமக்களுக்கு உன்னைத் தகப்பனாக ஏற்படுத்தினேன்” என்று எழுதியிருக்கிறபடி, அவன், தான் விசுவாசித்தவருமாக, மரித்தோரை உயிரோடு எழுப்பி, இல்லாதவைகளை இருக்கிறவைகளைப்போல அழைக்கிறவருமாக இருக்கிற தேவனுக்குமுன்பாக நம்மெல்லோருக்கும் தகப்பன் ஆனான்.

18 ὃς யார் G3739 παρ’ -க்கு-எதிராக G3844 ἐλπίδα, நம்பிக்கை, G1680 ἐπ’ -மேல் G1909 ἐλπίδι நம்பிக்கை G1680 ἐπίστευσεν, விசுவாசித்தான், G4100 εἰς -க்காக G1519 τὸ -ன் G3588

γενέσθαι ஆக G1096 αὐτὸν அவன் G0846 πατέρα பிதா G3962 πολλῶν பல G4183 ἐθνῶν, ஜாதிகளின், G1484 κατὰ -படி G2596 τὸ -ன் G3588 εἰρημένον, சொல்லப்பட்டது, G2046 Οὕτως அப்படியே G3779

ἔσται இருக்கும் G1510 τὸ -ன் G3588 σπέρμα வித்து G4690 σου. உன்னுடைய. G4771

“உன் வம்சம் இவ்வளவாக இருக்கும் என்று சொல்லப்பட்டபடியே,” தான் அநேக தேசமக்களுக்கு தகப்பனாவதை நம்புகிறதற்கு வழியில்லாதிருந்தும், அதை நம்பிக்கையோடு விசுவாசித்தான்.

19 καὶ மற்றும் G2532 μὴ இல்லை G3361 ἀσθενήσας பலவீனமாகாமல் G0770 τῇ -ன் G3588 πίστει, விசுவாசம், G4102 κατενόησεν கவனித்தான் G2657 τὸ -ன் G3588 ἑαυτοῦ தன்னுடைய G1438 σῶμα சரீரம் G4983 [ἤδη] [ஏற்கனவே] G2235 νενεκρωμένον, சத்துப்போன்ற, G3499 ἑκατονταετής நூறு-வயதுள்ள G1541 που சுமாராக G4225 ὑπάρχων, இருக்கிற, G5225 καὶ மற்றும் G2532 τὴν -ன் G3588 νέκρωσιν சத்துத்தன்மை G3500 τῆς -ன் G3588 μήτρας கர்ப்பப்பை G3388 Σάρρας, சாராவின், G4564

அவன் விசுவாசத்திலே பலவீனமாக இருக்கவில்லை; அவன் ஏறக்குறைய நூறு வயதுள்ளவனாக இருக்கும்போது, தன் சரீரம் செத்துப்போனதையும், சாராளுடைய கர்ப்பம் செத்துப்போனதையும் நினைக்காமல் இருந்தான்.

20 εἰς -க்காக G1519 δὲ ஆனால் G1161 τὴν -ன் G3588 ἐπαγγελίαν வாக்குத்தத்தம் G1860 τοῦ -ன் G3588 Θεοῦ, தேவனுடைய, G2316 οὐ இல்லை G3756 διεκρίθη சந்தேகப்பட்டான் G1252 τῇ -ன் G3588 ἀπιστίᾳ, நம்பிக்கையின்மை, G0570 ἀλλὰ ஆனால் G0235 ἐνεδυναμώθη பலப்படுத்தப்பட்டான் G1743 τῇ -ன் G3588 πίστει, விசுவாசம், G4102 δοὺς கொடுத்து G1325 δόξαν மகிமை G1391 τῷ -ன் G3588 Θεῷ, தேவன், G2316

தேவனுடைய வாக்குத்தத்தத்தைக்குறித்து அவன் அவிசுவாசமாகச் சந்தேகப்படாமல்,

21 καὶ மற்றும் G2532 πληροφορηθεὶς நிறைவாக-நம்பிக்கையுள்ளவனாய் G4135 ὅτι என்று G3754 ὃ எதை G3739 ἐπήγγελται, வாக்குத்தத்தம்-அளித்திருக்கிறாரோ, G1861 δυνατός வல்லமையுள்ளவர் G1415 ἐστιν இருக்கிறார் G1510 καὶ -ம் G2532 ποιῆσαι. செய்ய. G4160

தேவன் வாக்குத்தத்தம்பண்ணினதை நிறைவேற்ற வல்லவராக இருக்கிறார் என்று முழுநிச்சயமாக நம்பி, தேவனை மகிமைப்படுத்தி, விசுவாசத்தில் வல்லவன் ஆனான்.

22 διὸ ஆகையால் G1352 καὶ -ம் G2532 ἐλογίσθη எண்ணப்பட்டது G3049 αὐτῷ அவனுக்கு G0846 εἰς -க்காக G1519 δικαιοσύνην. நீதி. G1343

எனவே, அது அவனுக்கு நீதியாக எண்ணப்பட்டது.

23 Οὐκ இல்லை G3756 ἐγράφη, எழுதப்பட்டது, G1125 δὲ ஆனால் G1161 δι’ மூலம் G1223 αὐτὸν அவனுக்காக G0846 μόνον, மட்டும், G3440 ὅτι என்று G3754 ἐλογίσθη எண்ணப்பட்டது G3049 αὐτῷ, அவனுக்கு, G0846

“அது அவனுக்கு நீதியாக எண்ணப்பட்டது,” என்பது, அவனுக்காகமட்டும் இல்லை, நமக்காகவும் எழுதப்பட்டிருக்கிறது.

24 ἀλλὰ καὶ δι’ ἡμᾶς, οἷς μέλλει λογίζεσθαι, τοῖς
ஆனால் -ம் மூலம் நமக்கு, யாருக்கு இருக்கப்போகிறது எண்ணப்படுத்தப்பட, -ன்
G0235 G2532 G1223 G1473 G3739 G3195 G3049 G3588

πιστεύουσιν ἐπὶ τὸν ἐγείραντα Ἰησοῦν, τὸν Κύριον
விசுவாசிக்கிறவர்களுக்கு -மேல் -ன் எழுப்பின இயேசுவை, -ன் ஆண்டவர்
G4100 G1909 G3588 G1453 G2424 G3588 G2962

ἡμῶν, ἐκ νεκρῶν,
நம்முடைய, -இலிருந்து மரித்தோர்,
G1473 G1537 G3498

நம்முடைய கர்த்தராகிய இயேசுவை மரித்தோரிலிருந்து உயிரோடு எழுப்பினவரை விசுவாசிக்கிற நமக்கும் அப்படியே எண்ணப்படும்.

25 ὃς παρεδόθη διὰ τὰ παραπτώματα ἡμῶν, καὶ
யார் ஒப்புக்கொடுக்கப்பட்டார் மூலம் -ன் மீறுதல்கள் நம்முடைய, மற்றும்
G3739 G3860 G1223 G3588 G3900 G1473 G2532

ἠγέρθη διὰ τὴν δικαίωσιν ἡμῶν.
எழுப்பிக்கப்பட்டார் மூலம் -ன் நீதிமானாக்குதல் நம்முடைய.
G1453 G1223 G3588 G1347 G1473

அவர் நம்முடைய பாவங்களுக்காக ஒப்புக்கொடுக்கப்பட்டும், நாம் நீதிமான்களாக்கப்படுவதற்காக எழுப்பப்பட்டும் இருக்கிறார்.

Chapter 5

1 Δικαιωθέντες οὖν ἐκ πίστεως, εἰρήνην
நீதிமானாக்கப்பட்டு ஆகையால் -இலிருந்து விசுவாசம், சமாதானம்
G1344 G3767 G1537 G4102 G1515

ἔχομεν πρὸς τὸν Θεὸν, διὰ τοῦ Κυρίου
உடையவர்களாய்-இருக்கிறோம் -நோக்கி -ன் தேவன், மூலம் -ன் ஆண்டவர்
G2192 G4314 G3588 G2316 G1223 G3588 G2962

ἡμῶν, Ἰησοῦ Χριστοῦ,
நம்முடைய, இயேசு கிறிஸ்து,
G1473 G2424 G5547

இந்தவிதமாக, நாம் விசுவாசத்தினாலே நீதிமான்களாக்கப்பட்டிருக்கிறதினால், நம்முடைய கர்த்தராகிய இயேசுகிறிஸ்துவின் மூலமாக தேவனிடம் சமாதானம் பெற்றிருக்கிறோம்.

2 δι’ οὗ καὶ τὴν προσαγωγὴν ἐσχήκαμεν, τῇ πίστει, εἰς
மூலம் யாரை -ம் -ன் அணுகல் பெற்றிருக்கிறோம், -ன் விசுவாசம், -க்காக
G1223 G3739 G2532 G3588 G4318 G2192 G3588 G4102 G1519

τὴν χάριν ταύτην, ἐν ᾗ ἑστήκαμεν; καὶ καυχώμεθα
-ன் கிருபை இந்த, -இல் எதில் நிலைநிற்கிறோம்; மற்றும் பெருமைபாராட்டுகிறோம்
G3588 G5485 G3778 G1722 G3739 G2476 G2532 G2744

ἐπ’ ἐλπίδι τῆς δόξης τοῦ Θεοῦ.
-மேல் நம்பிக்கை -ன் மகிமை -ன் தேவனுடைய.
G1909 G1680 G3588 G1391 G3588 G2316

அவர் மூலமாக நாம் இந்தக் கிருபைக்குள் பிரவேசிக்கும் பாக்கியத்தை விசுவாசத்தினால் பெற்று நிலைகொண்டிருந்து, தேவமகிமையை அடைவோம் என்கிற நம்பிக்கையினாலே மேன்மைபாராட்டுகிறோம்.

3	οὐ	μόνον	δέ,	ἀλλὰ	καὶ	καυχώμεθα	ἐν	ταῖς
	இல்லை	மட்டும்	ஆனால்,	ஆனால்	-ம்	பெருமைபாராட்டுகிறோம்	-இல்	-ன்
	G3756	G3440	G1161	G0235	G2532	G2744	G1722	G3588

θλίψεσιν,	εἰδότες	ὅτι	ἡ	θλῖψις,	ὑπομονὴν	κατεργάζεται;
உபத்திரவங்கள்,	அறிந்து	என்று	-ன்	உபத்திரவம்,	பொறுமை	உண்டாக்குகிறது;
G2347	G1492	G3754	G3588	G2347	G5281	G2716

அதுமட்டும் இல்லை, உபத்திரவம் பொறுமையையும், பொறுமை பரீட்சையையும், பரீட்சை நம்பிக்கையையும் உண்டாக்குகிறது என்று நாங்கள் அறிந்து,

4	ἡ	δὲ	ὑπομονὴ,	δοκιμήν;	ἡ	δὲ	δοκιμὴ,	ἐλπίδα.
	-ன்	ஆனால்	பொறுமை,	சோதனை;	-ன்	ஆனால்	சோதனை,	நம்பிக்கை.
	G3588	G1161	G5281	G1382	G3588	G1161	G1382	G1680

உபத்திரவங்களிலும் மேன்மைபாராட்டுகிறோம்.

5	ἡ	δὲ	ἐλπὶς	οὐ	καταισχύνει,	ὅτι	ἡ	ἀγάπη
	-ன்	ஆனால்	நம்பிக்கை	இல்லை	வெட்கப்படுத்துகிறது,	ஏனெனில்	-ன்	அன்பு
	G3588	G1161	G1680	G3756	G2617	G3754	G3588	G0026

τοῦ	Θεοῦ	ἐκκέχυται,	ἐν	ταῖς	καρδίαις	ἡμῶν,	διὰ
-ன்	தேவனுடைய	சிந்தப்பட்டிருக்கிறது,	-இல்	-ன்	இருதயங்கள்	நம்முடைய,	மூலம்
G3588	G2316	G1632	G1722	G3588	G2588	G1473	G1223

Πνεύματος	Ἁγίου,	τοῦ	δοθέντος	ἡμῖν.
ஆவி	பரிசுத்தமான,	-ன்	கொடுக்கப்பட்ட	நமக்கு.
G4151	G0040	G3588	G1325	G1473

மேலும் நமக்கு அருளப்பட்ட பரிசுத்த ஆவியானவராலே தேவ அன்பு நம்முடைய இருதயங்களில் ஊற்றப்பட்டிருக்கிறதினால், அந்த நம்பிக்கை நம்மை வெட்கப்படுத்தாது.

6	ἔτι	γὰρ	Χριστὸς,	ὄντων	ἡμῶν	ἀσθενῶν	ἔτι,
	இன்னும்	ஏனெனில்	கிறிஸ்து,	இருக்கிறபோது	நம்முடைய	பலவீனர்களாய்	இன்னும்,
	G2089	G1063	G5547	G1510	G1473	G0772	G2089

κατὰ	καιρὸν	ὑπὲρ	ἀσεβῶν	ἀπέθανεν.
-படி	காலம்	சார்பாக	அவபக்தர்களின்	மரித்தார்.
G2596	G2540	G5228	G0765	G0599

அன்றியும், நாம் பெலன் இல்லாதவர்களாக இருக்கும்போதே, குறித்தக் காலத்தில் கிறிஸ்து அக்கிரமக்காரர்களுக்காக மரித்தார்.

7	μόλις	γὰρ	ὑπὲρ	δικαίου	τις	ἀποθανεῖται;
	ஆகும்-சிரமத்தில்	ஏனெனில்	சார்பாக	நீதிமானவனுக்காக	ஒருவன்	மரிப்பான்;
	G3433	G1063	G5228	G1342	G5100	G0599

ὑπὲρ	γὰρ	τοῦ	ἀγαθοῦ,	τάχα	τις	καὶ
சார்பாக	ஏனெனில்	-ன்	நல்லவனுக்காக,	ஒருவேளை	ஒருவன்	-ம்
G5228	G1063	G3588	G0018	G5029	G5100	G2532

τολμᾷ	ἀποθανεῖν.
தைரியப்படுகிறான்	மரிக்க.
G5111	G0599

நீதிமானுக்காக ஒருவன் இறப்பது அரிது; நல்லவனுக்காக ஒருவேளை ஒருவன் மரிக்கத் துணிவான்.

8	συνίστησιν நிரூபிக்கிறார் G4921	δὲ ஆனால் G1161	τὴν -ன் G3588	ἑαυτοῦ தன்னுடைய G1438	ἀγάπην அன்பை G0026	εἰς -க்காக G1519	ἡμᾶς நமக்கு G1473	ὁ -ன் G3588	Θεὸς, தேவன், G2316	
	ὅτι ஏனெனில் G3754	ἔτι இன்னும் G2089	ἁμαρτωλῶν பாவிகளாய் G0268	ὄντων இருக்கிறபோது G1510	ἡμῶν, நம்முடைய, G1473	Χριστὸς கிறிஸ்து G5547	ὑπὲρ சார்பாக G5228	ἡμῶν நமக்கு G1473		
	ἀπέθανεν. மரித்தார். G0599									

நாம் பாவிகளாக இருக்கும்போது கிறிஸ்து நமக்காக மரித்ததினாலே, தேவன் நம்மேல் வைத்த அவரது அன்பை நிரூபிக்கிறார்.

9	πολλῷ மிகுதியாக G4183	οὖν ஆகையால் G3767	μᾶλλον, இன்னும்-மிகுதியாக, G3123	δικαιωθέντες நீதிமானாக்கப்பட்டு G1344		νῦν இப்போது G3568	ἐν -இல் G1722	τῷ -ன் G3588		
	αἵματι இரத்தம் G0129	αὐτοῦ, அவருடைய, G0846	σωθησόμεθα இரட்சிக்கப்படுவோம் G4982	δι' மூலம் G1223	αὐτοῦ அவர் G0846	ἀπὸ -இலிருந்து G0575	τῆς -ன் G3588	ὀργῆς. கோபம். G3709		

இப்படி நாம் அவருடைய இரத்தத்தினாலே நீதிமான்களாக்கப்பட்டிருக்க, தேவனுடைய கோபத்திற்குத் தப்பி அவராலே நாம் இரட்சிக்கப்படுவது அதிக நிச்சயமே.

10	εἰ ஆனால் G1487	γὰρ, ஏனெனில், G1063	ἐχθροὶ பகைவர்களாய் G2190	ὄντες, இருக்கிறபோது, G1510		κατηλλάγημεν ஒப்புரவாக்கப்பட்டோம் G2644		τῷ -ன் G3588		
	Θεῷ தேவன் G2316	διὰ மூலம் G1223	τοῦ -ன் G3588	θανάτου மரணம் G2288	τοῦ -ன் G3588	Υἱοῦ குமாரன் G5207	αὐτοῦ, அவருடைய, G0846	πολλῷ மிகுதியாக G4183		
	μᾶλλον, இன்னும்-மிகுதியாக, G3123	καταλλαγέντες, ஒப்புரவாக்கப்பட்டு, G2644		σωθησόμεθα இரட்சிக்கப்படுவோம் G4982		ἐν -இல் G1722	τῇ -ன் G3588	ζωῇ ஜீவன் G2222		
	αὐτοῦ. அவருடைய. G0846									

நாம் தேவனுக்கு பகைவர்களாக இருக்கும்போது, அவருடைய குமாரனின் மரணத்தினாலே அவரோடு ஒப்புரவாக்கப்பட்டோம் என்றால், ஒப்புரவாக்கப்பட்டப்பின்பு நாம் அவருடைய ஜீவனாலே இரட்சிக்கப்படுவது அதிக நிச்சயமே.

11	οὐ இல்லை G3756	μόνον மட்டும் G3440	δέ, ஆனால், G1161	ἀλλὰ ஆனால் G0235	καὶ -ம் G2532	καυχώμενοι பெருமைபாராட்டுகிற G2744		ἐν -இல் G1722	τῷ -ன் G3588	Θεῷ, தேவன், G2316
	διὰ மூலம் G1223	τοῦ -ன் G3588	Κυρίου ஆண்டவர் G2962	ἡμῶν நம்முடைய G1473	Ἰησοῦ இயேசு G2424	Χριστοῦ, கிறிஸ்து, G5547	δι' மூலம் G1223	οὗ யாரை G3739	νῦν இப்போது G3568	τὴν -ன் G3588
	καταλλαγὴν ஒப்புரவு G2643	ἐλάβομεν. பெற்றுக்கொண்டோம். G2983								

அதுமட்டும் இல்லாமல், இப்பொழுது ஒப்புரவாகுதலை நமக்குக் கிடைக்கப்பண்ணின நம்முடைய கர்த்தராகிய இயேசுகிறிஸ்து மூலமாக நாம் தேவனுக்குள் களிகூறுகிறோம்.

12 Διὰ இதினிமித்தம் G1223 τοῦτο, இது, G3778 ὥσπερ எப்படி G5618 δι’ மூலம் G1223 ἑνὸς ஒரு G1520 ἀνθρώπου மனிதன் G0444 ἡ -ன் G3588 ἁμαρτία பாவம் G0266 εἰς -க்காக G1519 τὸν -ன் G3588 κόσμον உலகம் G2889 εἰσῆλθεν, பிரவேசித்தது, G1525 καὶ மற்றும் G2532 διὰ மூலம் G1223 τῆς -ன் G3588 ἁμαρτίας, பாவம், G0266 ὁ -ன் G3588 θάνατος; மரணம்; G2288 καὶ மற்றும் G2532 οὕτως அப்படியே G3779 εἰς -க்காக G1519 πάντας எல்லா G3956 ἀνθρώπους மனிதர்களுக்கு G0444 ὁ -ன் G3588 θάνατος மரணம் G2288 διῆλθεν, கடந்துசென்றது, G1330 ἐφ’ -மேல் G1909 ᾧ எதில் G3739 πάντες எல்லாரும் G3956 ἥμαρτον -- பாவம்செய்தார்கள்- G0264

இப்படியாக, ஒரே மனிதனாலே பாவமும் பாவத்தினாலே மரணமும் உலகத்திலே நுழைந்ததுபோலவும், எல்லா மனிதர்களும் பாவம் செய்ததினால், மரணம் எல்லோருக்கும் வந்ததுபோலவும் இதுவும் ஆனது.

13 ἄχρι இதுவரை G0891 γὰρ ஏனெனில் G1063 νόμου, நியாயப்பிரமாணம், G3551 ἁμαρτία பாவம் G0266 ἦν இருந்தது G1510 ἐν -இல் G1722 κόσμῳ; உலகம்; G2889 ἁμαρτία பாவம் G0266 δὲ ஆனால் G1161 οὐκ இல்லை G3756 ἐλλογεῖται, கணக்கிடப்படுகிறது, G1677 μὴ இல்லை G3361 ὄντος இருக்கிறபோது G1510 νόμου. நியாயப்பிரமாணம். G3551

நியாயப்பிரமாணம் கொடுக்கப்படுவதற்கு முன்பே பாவம் உலகத்தில் இருந்தது; நியாயப்பிரமாணம் இல்லாதிருந்தால் பாவம் எண்ணப்படமாட்டாது.

14 ἀλλὰ ஆனால் G0235 ἐβασίλευσεν ஆட்சியாண்டது G0936 ὁ -ன் G3588 θάνατος மரணம் G2288 ἀπὸ -இலிருந்து G0575 Ἀδὰμ ஆதாம் G0076 μέχρι வரை G3360 Μωϋσέως, மோசே, G3475 καὶ -ம் G2532 ἐπὶ -மேல் G1909 τοὺς -ன் G3588 μὴ இல்லை G3361 ἁμαρτήσαντας பாவம்செய்த G0264 ἐπὶ -மேல் G1909 τῷ -ன் G3588 ὁμοιώματι சாயல் G3667 τῆς -ன் G3588 παραβάσεως மீறுதல் G3847 Ἀδάμ, ஆதாமின், G0076 ὅς யார் G3739 ἐστιν இருக்கிறார் G1510 τύπος மாதிரி G5179 τοῦ -ன் G3588 μέλλοντος. வரப்போகிறவரின். G3195

அப்படியிருந்தும், மரணமானது ஆதாம் முதல் மோசே வரைக்கும், ஆதாமின் கீழ்ப்படியாமைக்கு இணையாகப் பாவம் செய்யாதவர்களையும் ஆண்டுகொண்டது; அந்த ஆதாம், பின்பே வந்தவருக்கு முந்தின அடையாளமானவன்.

15 Ἀλλ’ οὐχ ὡς τὸ παράπτωμα, οὕτως καὶ τὸ χάρισμα.
ஆனால் இல்லை -போல் -ன் மீறுதல், அப்படியே -ம் -ன் வரம்.
G0235 G3756 G5613 G3588 G3900 G3779 G2532 G3588 G5486

εἰ γὰρ τῷ τοῦ ἑνὸς, παραπτώματι, οἱ πολλοὶ
ஆனால் ஏனெனில் -ன் -ன் ஒருவனின், மீறுதல், -ன் பலர்
G1487 G1063 G3588 G3588 G1520 G3900 G3588 G4183

ἀπέθανον, πολλῷ μᾶλλον ἡ χάρις τοῦ Θεοῦ,
மரித்தார்களோ, மிகுதியாக இன்னும்-மிகுதியாக -ன் கிருபை -ன் தேவனுடைய,
G0599 G4183 G3123 G3588 G5485 G3588 G2316

καὶ ἡ δωρεὰ ἐν χάριτι, τῇ τοῦ ἑνὸς ἀνθρώπου, Ἰησοῦ
மற்றும் -ன் உசிதம் -இல் கிருபை, -ன் -ன் ஒரு மனிதனின், இயேசு
G2532 G3588 G1431 G1722 G5485 G3588 G3588 G1520 G0444 G2424

Χριστοῦ, εἰς τοὺς πολλοὺς ἐπερίσσευσεν.
கிறிஸ்துவின், -க்காக -ன் பலருக்கு பெருகியது.
G5547 G1519 G3588 G4183 G4052

ஆனாலும் மீறுதலின் பலன் கிருபை வரத்தின் பலனுக்கு ஒப்பானது இல்லை. எப்படியென்றால், ஒருவனுடைய மீறுதலினாலே அநேகர் மரித்திருக்க, தேவனுடைய கிருபையும் இயேசுகிறிஸ்து என்னும் ஒரே மனிதனுடைய கிருபையினாலே வரும் ஈவும் அநேகர்மேல் அதிகமாகப் பெருகியிருக்கிறது.

16 καὶ οὐχ ὡς δι’ ἑνὸς ἁμαρτήσαντος, τὸ δώρημα. τὸ
மற்றும் இல்லை -போல் மூலம் ஒரு பாவம்செய்தவனின், -ன் கொடை. -ன்
G2532 G3756 G5613 G1223 G1520 G0264 G3588 G1434 G3588

μὲν γὰρ κρίμα, ἐξ ἑνὸς εἰς κατάκριμα; τὸ
உண்மையில் ஏனெனில் தீர்ப்பு, -இலிருந்து ஒரு -க்காக தண்டனைத்தீர்ப்பு; -ன்
G3303 G1063 G2917 G1537 G1520 G1519 G2631 G3588

δὲ χάρισμα ἐκ πολλῶν παραπτωμάτων, εἰς δικαίωμα.
ஆனால் வரம் -இலிருந்து பல மீறுதல்கள், -க்காக நீதிமானாக்குதல்.
G1161 G5486 G1537 G4183 G3900 G1519 G1345

மேலும் ஒருவன் பாவம் செய்ததினால் உண்டான தீர்ப்பு தேவன் அருளும் ஈவிற்கு ஒப்பானது இல்லை; அந்தத் தீர்ப்பு ஒரே குற்றத்தினால் தண்டனைக்குரியதாக இருந்தது; கிருபைவரமோ அநேக குற்றங்களை நீக்கி நீதிவிளங்கும் தீர்ப்புக்குரியதாக இருக்கிறது.

17 εἰ γὰρ, τῷ τοῦ ἑνὸς παραπτώματι, ὁ θάνατος
ஆனால் ஏனெனில், -ன் -ன் ஒருவனின் மீறுதல், -ன் மரணம்
G1487 G1063 G3588 G3588 G1520 G3900 G3588 G2288

ἐβασίλευσεν διὰ τοῦ ἑνός, πολλῷ μᾶλλον οἱ τὴν
ஆட்சியாண்டது மூலம் -ன் ஒருவனின், மிகுதியாக இன்னும்-மிகுதியாக -ன் -ன்
G0936 G1223 G3588 G1520 G4183 G3123 G3588 G3588

περισσείαν τῆς χάριτος, καὶ τῆς δωρεᾶς τῆς δικαιοσύνης λαμβάνοντες,
மிகுதி -ன் கிருபை, மற்றும் -ன் உசிதம் -ன் நீதி பெறுகிறவர்கள்,
G4050 G3588 G5485 G2532 G3588 G1431 G3588 G1343 G2983

ἐν ζωῇ βασιλεύσουσιν, διὰ τοῦ ἑνὸς, Ἰησοῦ Χριστοῦ.
-இல் ஜீவன் ஆட்சியாளுவார்கள், மூலம் -ன் ஒருவனின், இயேசு கிறிஸ்துவின்.
G1722 G2222 G0936 G1223 G3588 G1520 G2424 G5547

அல்லாமலும், ஒருவனுடைய மீறுதலினாலே, அந்த ஒருவன்மூலமாக, மரணம் ஆண்டுகொண்டிருக்க, கிருபையின் பரிபூரணத்தையும் நீதியாகிய ஈவின் பரிபூரணத்தையும் பெறுகிறவர்கள் இயேசுகிறிஸ்து என்னும் ஒருவராலே ஜீவனை அடைந்து ஆளுவார்கள் என்பது அதிக நிச்சயமே.

18 Ἄρα ஆகையால் G0686 οὖν, ஆகையால், G3767 ὡς எப்படி G5613 δι’ மூலம் G1223 ἑνὸς ஒரு G1520 παραπτώματος, மீறுதல், G3900 εἰς -க்காக G1519 πάντας எல்லா G3956

ἀνθρώπους மனிதர்களுக்கு G0444 εἰς -க்காக G1519 κατάκριμα, தண்டனைத்தீர்ப்பு, G2631 οὕτως அப்படியே G3779 καὶ -ம் G2532 δι’ மூலம் G1223 ἑνὸς ஒரு G1520

δικαιώματος, நீதிமானாக்குதல், G1345 εἰς -க்காக G1519 πάντας எல்லா G3956 ἀνθρώπους மனிதர்களுக்கு G0444 εἰς -க்காக G1519 δικαίωσιν நீதிமானாக்குதல் G1347 ζωῆς. ஜீவனத்தின். G2222

எனவே, ஒரே மீறுதலினாலே எல்லா மனிதர்களுக்கும் தண்டனைக்குரிய தீர்ப்பு உண்டானதுபோல, ஒரே நீதியினாலே எல்லா மனிதர்களுக்கும் ஜீவனைக் கொடுக்கும் நீதிக்குரிய தீர்ப்பு உண்டானது.

19 ὥσπερ எப்படி G5618 γὰρ ஏனெனில் G1063 διὰ மூலம் G1223 τῆς -ன் G3588 παρακοῆς கீழ்ப்படியாமை G3876 τοῦ -ன் G3588 ἑνὸς ஒரு G1520 ἀνθρώπου, மனிதனின், G0444 ἁμαρτωλοὶ பாவிகளாக G0268

κατεστάθησαν நியமிக்கப்பட்டார்கள் G2525 οἱ -ன் G3588 πολλοί, பலர், G4183 οὕτως அப்படியே G3779 καὶ -ம் G2532 διὰ மூலம் G1223 τῆς -ன் G3588 ὑπακοῆς கீழ்ப்படிதல் G5218 τοῦ -ன் G3588

ἑνὸς, ஒருவனின், G1520 δίκαιοι நீதிமான்களாக G1342 κατασταθήσονται நியமிக்கப்படுவார்கள் G2525 οἱ -ன் G3588 πολλοί. பலர். G4183

அன்றியும் ஒரே மனிதனுடைய கீழ்ப்படியாமையினாலே அநேகர் பாவிகளாக்கப்பட்டதுபோல, ஒருவருடைய கீழ்ப்படிதலினாலே அநேகர் நீதிமான்களாக்கப்படுவார்கள்.

20 νόμος நியாயப்பிரமாணம் G3551 δὲ ஆனால் G1161 παρεισῆλθεν, உள்நுழைந்தது, G3922 ἵνα -ன்பொருட்டு G2443 πλεονάσῃ பெருகும் G4121 τὸ -ன் G3588

παράπτωμα; மீறுதல்; G3900 οὗ எங்கே G3757 δὲ ஆனால் G1161 ἐπλεόνασεν பெருகியது G4121 ἡ -ன் G3588 ἁμαρτία, பாவம், G0266 ὑπερεπερίσσευσεν மிகுதியாக-பெருகியது G5248 ἡ -ன் G3588

χάρις, கிருபை, G5485

மேலும், மீறுதல் பெருகும்படிக்கு நியாயப்பிரமாணம் வந்தது; அப்படியிருந்தும், பாவம் பெருகின இடத்தில் கிருபை அதிகமாகப் பெருகினது.

21 ἵνα -ன்பொருட்டு G2443 ὥσπερ எப்படி G5618 ἐβασίλευσεν ஆட்சியாண்டது G0936 ἡ -ன் G3588 ἁμαρτία பாவம் G0266 ἐν -இல் G1722 τῷ -ன் G3588 θανάτῳ, மரணம், G2288 οὕτως அப்படியே G3779

καὶ -ம் G2532 ἡ -ன் G3588 χάρις கிருபை G5485 βασιλεύσῃ ஆட்சியாளும் G0936 διὰ மூலம் G1223 δικαιοσύνης, நீதி, G1343 εἰς -க்காக G1519 ζωὴν ஜீவன் G2222 αἰώνιον, நித்தியமான, G0166

διὰ மூலம் G1223 Ἰησοῦ இயேசு G2424 Χριστοῦ கிறிஸ்து G5547 τοῦ -ன் G3588 Κυρίου ஆண்டவர் G2962 ἡμῶν. நம்முடைய. G1473

ஆதலால் பாவம் மரணத்தை ஆண்டுகொண்டதுபோல, கிருபையானது நம்முடைய கர்த்தராகிய இயேசுகிறிஸ்துவின் மூலமாக நீதியினாலே நித்தியஜீவனை ஆண்டுகொண்டது.

Chapter 6

1 Τί என்ன G5101 οὖν ஆகையால் G3767 ἐροῦμεν? சொல்வோம்? G2046 ἐπιμένωμεν தொடருவோமா G1961 τῇ -ன் G3588 ἁμαρτίᾳ, பாவம், G0266 ἵνα -ன்பொருட்டு G2443 ἡ -ன் G3588 χάρις கிருபை G5485 πλεονάσῃ? பெருகுமா? G4121

ஆகவே, என்னசொல்லுவோம்? கிருபை பெருகுவதற்காகப் பாவத்திலே நிலைநிற்கலாம் என்று சொல்லுவோமா? சொல்லக்கூடாதே.

2 μὴ இல்லையா G3361 γένοιτο! ஆகட்டும்! G1096 οἵτινες யாரெனில் G3748 ἀπεθάνομεν மரித்தோம் G0599 τῇ -ன் G3588 ἁμαρτίᾳ, பாவம், G0266 πῶς எப்படி G4459 ἔτι இன்னும் G2089 ζήσομεν பிழைப்போம் G2198 ἐν -இல் G1722 αὐτῇ? அதில்? G0846

பாவத்திற்கு மரித்த நாம் இனி அதிலே எப்படி வாழ்வோம்?

3 ἢ அல்லது G2228 ἀγνοεῖτε அறியாதிருக்கிறீர்களா G0050 ὅτι, என்று, G3754 ὅσοι எத்தனைபேர் G3745 ἐβαπτίσθημεν ஞானஸ்நானம்-பெற்றோம் G0907 εἰς -க்காக G1519 Χριστὸν கிறிஸ்து G5547 Ἰησοῦν, இயேசு, G2424 εἰς -க்காக G1519 τὸν -ன் G3588 θάνατον மரணம் G2288 αὐτοῦ அவருடைய G0846 ἐβαπτίσθημεν? ஞானஸ்நானம்-பெற்றோம்? G0907

கிறிஸ்து இயேசுவிற்குள்ளாக ஞானஸ்நானம் பெற்ற நாம் அனைவரும் அவருடைய மரணத்திற்குள்ளாக ஞானஸ்நானம் பெற்றதை அறியாமல் இருக்கிறீர்களா?

4 συνετάφημεν ஒன்றாக-அடக்கப்பட்டோம் G4916 οὖν ஆகையால் G3767 αὐτῷ, அவரோடு, G0846 διὰ மூலம் G1223 τοῦ -ன் G3588 βαπτίσματος ஞானஸ்நானம் G0908 εἰς -க்காக G1519 τὸν -ன் G3588 θάνατον, மரணம், G2288 ἵνα -ன்பொருட்டு G2443 ὥσπερ எப்படி G5618 ἠγέρθη எழுப்பிக்கப்பட்டாரோ G1453 Χριστὸς கிறிஸ்து G5547 ἐκ -இலிருந்து G1537 νεκρῶν, மரித்தோர், G3498 διὰ மூலம் G1223 τῆς -ன் G3588 δόξης மகிமை G1391 τοῦ -ன் G3588 Πατρός, பிதா, G3962 οὕτως அப்படியே G3779 καὶ -ம் G2532 ἡμεῖς நாம் G1473 ἐν -இல் G1722 καινότητι புதுமை G2538 ζωῆς ஜீவனத்தின் G2222 περιπατήσωμεν. நடப்போம். G4043

மேலும் பிதாவின் மகிமையினாலே கிறிஸ்து மரித்தோரிலிருந்து உயிரோடு எழுப்பப்பட்டதுபோல, நாமும் புதிய ஜீவனுள்ளவர்களாக நடந்துகொள்வதற்கு, அவருடைய மரணத்திற்குள்ளாக்கும் ஞானஸ்நானத்தினாலே கிறிஸ்துவோடு அடக்கம் பண்ணப்பட்டோம்.

5 εἰ ஆனால் G1487 γὰρ ஏனெனில் G1063 σύμφυτοι ஒன்றாக-நடப்பட்டவர்கள் G4854 γεγόναμεν ஆகியிருக்கிறோம் G1096 τῷ -ன் G3588 ὁμοιώματι சாயல் G3667 τοῦ -ன் G3588 θανάτου மரணம் G2288 αὐτοῦ, அவருடைய, G0846 ἀλλὰ ஆனால் G0235 καὶ -ம் G2532 τῆς -ன் G3588 ἀναστάσεως உயிர்த்தெழுதல் G0386 ἐσόμεθα; இருப்போம்; G1510

ஆகவே, அவருடைய மரணத்தின் சாயலில் நாம் இணைக்கப்பட்டவர்களானால், அவர் உயிர்த்தெழுதலின் சாயலிலும் இணைக்கப்பட்டிருப்போம்.

6	τοῦτο	γινώσκοντες,	ὅτι	ὁ	παλαιὸς	ἡμῶν	ἄνθρωπος	
	இதை	அறிந்து,	என்று	-ன்	பழைய	நம்முடைய	மனிதன்	
	G3778	G1097	G3754	G3588	G3820	G1473	G0444	

συνεσταυρώθη,	ἵνα	καταργηθῇ	τὸ	σῶμα	τῆς	ἁμαρτίας,	
ஒன்றாக-சிலுவையில்-அறையப்பட்டது,	-ன்பொருட்டு	அழிக்கப்படும்	-ன்	சரீரம்	-ன்	பாவத்தின்,	
G4957	G2443	G2673	G3588	G4983	G3588	G0266	

τοῦ	μηκέτι	δουλεύειν	ἡμᾶς	τῇ	ἁμαρτίᾳ.	
-ன்	இனிமேல்-இல்லை	அடிமைசெய்ய	நாம்	-ன்	பாவம்.	
G3588	G3371	G1398	G1473	G3588	G0266	

நாம் இனிப் பாவத்திற்கு அடிமையாக இல்லாதபடிக்கு, பாவசரீரம் ஒழிந்துபோவதற்காக, நம்முடைய பழைய மனிதன் அவரோடு சிலுவையில் அறையப்பட்டதென்று அறிந்திருக்கிறோம்.

7	ὁ	γὰρ	ἀποθανὼν,	δεδικαίωται	ἀπὸ	τῆς	ἁμαρτίας.
	-ன்	ஏனெனில்	மரித்தவன்,	நீதிமானாக்கப்பட்டிருக்கிறான்	-இலிருந்து	-ன்	பாவம்.
	G3588	G1063	G0599	G1344	G0575	G3588	G0266

மரித்தவன் பாவத்திற்கு நீங்கி விடுதலையாக்கப்பட்டிருக்கிறானே.

8	εἰ	δὲ	ἀπεθάνομεν	σὺν	Χριστῷ,	πιστεύομεν	ὅτι
	ஆனால்	ஆனால்	மரித்தோம்	ஒன்றாக	கிறிஸ்துவோடு,	விசுவாசிக்கிறோம்	என்று
	G1487	G1161	G0599	G4862	G5547	G4100	G3754

καὶ	συζήσομεν	αὐτῷ,	
-ம்	ஒன்றாக-பிழைப்போம்	அவரோடு,	
G2532	G4800	G0846	

எனவே, கிறிஸ்துவோடு நாம் மரித்தோம் என்றால், அவரோடு பிழைத்தும் இருப்போம் என்று நம்புகிறோம்.

9	εἰδότες	ὅτι	Χριστὸς,	ἐγερθεὶς	ἐκ	νεκρῶν,	οὐκέτι
	அறிந்து	என்று	கிறிஸ்து,	எழுப்பிக்கப்பட்டு	-இலிருந்து	மரித்தோர்,	இனிமேல்-இல்லை
	G1492	G3754	G5547	G1453	G1537	G3498	G3765

ἀποθνήσκει;	θάνατος	αὐτοῦ	οὐκέτι	κυριεύει.
மரிக்கிறார்;	மரணம்	அவருடைய	இனிமேல்-இல்லை	ஆண்டுகொள்கிறது.
G0599	G2288	G0846	G3765	G2961

மரித்தோரிலிருந்து உயிரோடு எழுந்த கிறிஸ்து இனி இறப்பதில்லை என்று அறிந்திருக்கிறோம்; மரணம் இனி அவரை ஆண்டுகொள்ளுவதில்லை.

10	ὃ	γὰρ	ἀπέθανεν,	τῇ	ἁμαρτίᾳ	ἀπέθανεν	ἐφάπαξ;	ὃ
	எதை	ஏனெனில்	மரித்தாரோ,	-ன்	பாவம்	மரித்தார்	ஒரே-தடவையாக;	எதை
	G3739	G1063	G0599	G3588	G0266	G0599	G2178	G3739

δὲ	ζῇ,	ζῇ	τ�ῷ	Θεῷ.	
ஆனால்	பிழைக்கிறாரோ,	பிழைக்கிறார்	-ன்	தேவன்.	
G1161	G2198	G2198	G3588	G2316	

அவர் மரித்தது, பாவத்திற்கென்று ஒரேமுறை மரித்தார்; அவர் பிழைத்திருக்கிறது, தேவனுக்கென்று பிழைத்திருக்கிறார்.

11	οὕτως	καὶ	ὑμεῖς,	λογίζεσθε	ἑαυτοὺς	εἶναι	νεκροὺς
	அப்படியே	-ம்	நீங்கள்,	எண்ணுங்கள்	உங்களையே	இருக்க	மரித்தவர்களாய்
	G3779	G2532	G4771	G3049	G1438	G1510	G3498

μὲν	τῇ	ἁμαρτίᾳ,	ζῶντας	δὲ	τῷ	Θεῷ,	ἐν
உண்மையில்	-ன்	பாவம்,	பிழைத்தவர்களாய்	ஆனால்	-ன்	தேவன்,	-இல்
G3303	G3588	G0266	G2198	G1161	G3588	G2316	G1722

Χριστῷ	Ἰησοῦ.
கிறிஸ்து	இயேசு.
G5547	G2424

அப்படியே நீங்களும், உங்களைப் பாவத்திற்கு மரித்தவர்களாகவும், நம்முடைய கர்த்தராகிய இயேசுகிறிஸ்துவிற்குள் தேவனுக்கென்று பிழைத்திருக்கிறவர்களாகவும் எண்ணிக்கொள்ளுங்கள்.

12	Μὴ	οὖν	βασιλευέτω	ἡ	ἁμαρτία	ἐν	τῷ	θνητῷ
	இல்லை	ஆகையால்	ஆட்சியாளும்	-ன்	பாவம்	-இல்	-ன்	மரணமுள்ள
	G3361	G3767	G0936	G3588	G0266	G1722	G3588	G2349

ὑμῶν	σώματι,	εἰς	τὸ	ὑπακούειν	ταῖς	ἐπιθυμίαις	αὐτοῦ.
உங்களுடைய	சரீரம்,	-க்காக	-ன்	கீழ்ப்படிய	-ன்	இச்சைகள்	அதனுடைய.
G4771	G4983	G1519	G3588	G5219	G3588	G1939	G0846

ஆகவே, நீங்கள் சரீர இச்சைகளின்படி பாவத்திற்குக் கீழ்ப்படிவதற்காக, மரணத்திற்குரிய உங்களுடைய சரீரத்தில் பாவம் ஆளுகை செய்யாமல் இருக்கட்டும்.

13	μηδὲ	παριστάνετε	τὰ	μέλη	ὑμῶν,	ὅπλα	ἀδικίας
	இல்லை-ம்	நிறுத்துங்கள்	-ன்	அங்கங்கள்	உங்களுடைய,	ஆயுதங்கள்	அநீதியின்
	G3366	G3936	G3588	G3196	G4771	G3696	G0093

τῇ	ἁμαρτίᾳ,	ἀλλὰ	παραστήσατε	ἑαυτοὺς	τῷ	Θεῷ,	ὡσεὶ	ἐκ
-ன்	பாவம்,	ஆனால்	நிறுத்துங்கள்	உங்களையே	-ன்	தேவன்,	-போல்	-இலிருந்து
G3588	G0266	G0235	G3936	G1438	G3588	G2316	G5616	G1537

νεκρῶν	ζῶντας,	καὶ	τὰ	μέλη	ὑμῶν,	ὅπλα
மரித்தோர்	பிழைத்தவர்களாய்,	மற்றும்	-ன்	அங்கங்கள்	உங்களுடைய,	ஆயுதங்கள்
G3498	G2198	G2532	G3588	G3196	G4771	G3696

δικαιοσύνης	τῷ	Θεῷ.
நீதியின்	-ன்	தேவன்.
G1343	G3588	G2316

நீங்கள் உங்களுடைய சரீர உறுப்புகளை அநீதியின் ஆயுதங்களாகப் பாவத்திற்கு ஒப்புக்கொடுக்காமல், உங்களை மரித்தோரிலிருந்து பிழைத்திருக்கிறவர்களாக தேவனுக்கு ஒப்புக்கொடுத்து, உங்களுடைய சரீர உறுப்புகளை நீதிக்குரிய ஆயுதங்களாக தேவனுக்கு ஒப்புக்கொடுங்கள்.

14	ἁμαρτία	γὰρ	ὑμῶν	οὐ	κυριεύσει,	οὐ	γάρ
	பாவம்	ஏனெனில்	உங்களை	இல்லை	ஆண்டுகொள்ளும்,	இல்லை	ஏனெனில்
	G0266	G1063	G4771	G3756	G2961	G3756	G1063

ἐστε	ὑπὸ	νόμον,	ἀλλὰ	ὑπὸ	χάριν.
இருக்கிறீர்கள்	-கீழ்	நியாயப்பிரமாணம்,	ஆனால்	-கீழ்	கிருபை.
G1510	G5259	G3551	G0235	G5259	G5485

நீங்கள் நியாயப்பிரமாணத்திற்குக் கீழ்ப்பட்டிராமல் கிருபைக்குக் கீழ்பட்டிருக்கிறதினால், பாவம் உங்களை மேற்கொள்ளமுடியாது.

15 Τί οὖν? ἁμαρτήσωμεν ὅτι οὐκ ἐσμὲν ὑπὸ
என்ன ஆகையால்? பாவம்செய்வோமா ஏனெனில் இல்லை இருக்கிறோம் -கீழ்
G5101 G3767 G0264 G3754 G3756 G1510 G5259

νόμον, ἀλλὰ ὑπὸ χάριν? μὴ γένοιτο!
நியாயப்பிரமாணம், ஆனால் -கீழ் கிருபை? இல்லையா ஆகட்டும்!
G3551 G0235 G5259 G5485 G3361 G1096

இதினால் என்ன? நாம் நியாயப்பிரமாணத்திற்குக் கீழ்ப்பட்டிராமல் கிருபைக்குக் கீழ்ப்பட்டிருக்கிறதினால், பாவம் செய்யலாமா? செய்யக்கூடாதே.

16 οὐκ οἴδατε ὅτι ᾧ παριστάνετε ἑαυτοὺς, δούλους
இல்லையா அறிகிறீர்கள் என்று யாருக்கு நிறுத்துகிறீர்கள் உங்களையே, அடிமைகள்
G3756 G1492 G3754 G3739 G3936 G1438 G1401

εἰς ὑπακοήν, δοῦλοί ἐστε ᾧ ὑπακούετε -- ἤτοι
-க்காக கீழ்ப்படிதல், அடிமைகள் இருக்கிறீர்கள் யாருக்கு கீழ்ப்படிகிறீர்களோ- அதாவது
G1519 G5218 G1401 G1510 G3739 G5219 G2273

ἁμαρτίας εἰς θάνατον, ἢ ὑπακοῆς εἰς δικαιοσύνην?
பாவத்தின் -க்காக மரணம், அல்லது கீழ்ப்படிதலின் -க்காக நீதி?
G0266 G1519 G2288 G2228 G5218 G1519 G1343

மரணத்திற்குரிய பாவத்திற்கானாலும், நீதிக்குரிய கீழ்ப்படிதலுக்கானாலும், எதற்குக் கீழ்ப்படிவதற்காக உங்களை அடிமைகளாக ஒப்புக்கொடுக்கிறீர்களோ, அதற்கே அடிமைகளாக இருக்கிறீர்கள் என்று தெரியாமல் இருக்கிறீர்களா?

17 χάρις δὲ τῷ Θεῷ, ὅτι ἦτε δοῦλοι τῆς
கிருபை ஆனால் -ன் தேவன், ஏனெனில் இருந்தீர்கள் அடிமைகள் -ன்
G5485 G1161 G3588 G2316 G3754 G1510 G1401 G3588

ἁμαρτίας, ὑπηκούσατε δὲ ἐκ καρδίας, εἰς ὃν
பாவத்தின், கீழ்ப்படிந்தீர்கள் ஆனால் -இலிருந்து இருதயம், -க்காக எதில்
G0266 G5219 G1161 G1537 G2588 G1519 G3739

παρεδόθητε τύπον διδαχῆς.
ஒப்புக்கொடுக்கப்பட்டீர்கள் மாதிரி போதனையின்.
G3860 G5179 G1322

முன்பு நீங்கள் பாவத்திற்கு அடிமைகளாக இருந்தும், இப்பொழுது உங்களுக்கு ஒப்புவிக்கப்பட்ட உபதேச சட்டத்திற்கு நீங்கள் மனப்பூர்வமாகக் கீழ்ப்படிந்ததினாலே தேவனுக்கு ஸ்தோத்திரம்.

18 ἐλευθερωθέντες δὲ ἀπὸ τῆς ἁμαρτίας, ἐδουλώθητε τῇ
விடுவிக்கப்பட்டு ஆனால் -இலிருந்து -ன் பாவம், அடிமையாக்கப்பட்டீர்கள் -ன்
G1659 G1161 G0575 G3588 G0266 G1402 G3588

δικαιοσύνῃ.
நீதி.
G1343

பாவத்திலிருந்து நீங்கள் விடுதலையாக்கப்பட்டு, நீதிக்கு அடிமைகளானீர்கள்.

19 ἀνθρώπινον λέγω, διὰ τὴν ἀσθένειαν τῆς σαρκὸς
மனிதனுக்குரியதாக சொல்கிறேன், மூலம் -ன் பலவீனம் -ன் மாம்சம்
G0442 G3004 G1223 G3588 G0769 G3588 G4561

ὑμῶν. ὥσπερ γὰρ παρεστήσατε τὰ μέλη ὑμῶν
உங்களுடைய. எப்படி ஏனெனில் நிறுத்தினீர்கள் -ன் அங்கங்கள் உங்களுடைய
G4771 G5618 G1063 G3936 G3588 G3196 G4771

δοῦλα τῇ -ன் ἀκαθαρσίᾳ, καὶ τῇ -ன் ἀνομίᾳ εἰς -க்காக τὴν -ன் ἀνομίαν,
அடிமைகளாக G1401 G3588 அசுத்தம், G0167 மற்றும் G2532 G3588 அக்கிரமம் G0458 G1519 G3588 அக்கிரமம், G0458

οὕτως νῦν παραστήσατε τὰ μέλη ὑμῶν, δοῦλα τῇ -ன்
அப்படியே G3779 இப்போது G3568 நிறுத்துங்கள் G3936 -ன் G3588 அங்கங்கள் G3196 உங்களுடைய, G4771 அடிமைகளாக G1401 G3588

δικαιοσύνῃ εἰς -க்காக ἁγιασμόν.
நீதி G1343 G1519 பரிசுத்தமாக்குதல். G0038

உங்களுடைய சரீர பலவீனத்தினால் மனிதர்கள் பேசுகிறதுபோலப் பேசுகிறேன். அக்கிரமத்தைச் செய்வதற்காக முன்பே நீங்கள் உங்களுடைய சரீர உறுப்புகளை அசுத்தத்திற்கும் அக்கிரமத்திற்கும் அடிமைகளாக ஒப்புக்கொடுத்ததுபோல, இப்பொழுது பரிசுத்தமானதைச் செய்வதற்காக உங்களுடைய சரீர உறுப்புகளை நீதிக்கு அடிமையாக ஒப்புக்கொடுங்கள்.

20 ὅτε γὰρ δοῦλοι ἦτε τῆς ἁμαρτίας, ἐλεύθεροι
எப்போது ஏனெனில் அடிமைகள் G1401 இருந்தீர்கள் G1510 -ன் G3588 பாவத்தின், G0266 சுதந்திரர்களாய் G1658

ἦτε τῇ -ன் δικαιοσύνῃ.
இருந்தீர்கள் G1510 G3588 நீதி. G1343

பாவத்திற்கு நீங்கள் அடிமைகளாக இருந்தகாலத்தில் நீதிக்கு விலகினவர்களாக இருந்தீர்கள்.

21 τίνα οὖν καρπὸν εἴχετε τότε, ἐφ’ οἷς
என்ன ஆகையால் கனி உடையவர்களாய்-இருந்தீர்கள் அப்போது, -மேல் எதில்
G5101 G3767 G2590 G2192 G5119 G1909 G3739

νῦν ἐπαισχύνεσθε? τὸ γὰρ τέλος ἐκείνων θάνατος.
இப்போது வெட்கப்படுகிறீர்கள்? -ன் G3588 ஏனெனில் G1063 முடிவு G5056 அவைகளின் G1565 மரணம். G2288

இப்பொழுது உங்களுக்கு வெட்கமாகத் தெரிகிற காரியங்களினாலே அந்தகாலத்தில் உங்களுக்கு என்ன பலன் கிடைத்தது? அவைகளின் முடிவு மரணமே.

22 νυνὶ δέ, ἐλευθερωθέντες ἀπὸ τῆς ἁμαρτίας, δουλωθέντες
இப்போது G3570 ஆனால், G1161 விடுவிக்கப்பட்டு G1659 -இலிருந்து G0575 -ன் G3588 பாவம், G0266 அடிமையாக்கப்பட்டு G1402

δὲ τῷ -ன் Θεῷ, ἔχετε τὸν καρπὸν ὑμῶν
ஆனால் G1161 G3588 தேவன், G2316 உடையவர்களாய்-இருக்கிறீர்கள் -ன் G3588 கனி G2590 உங்களுடைய G4771

εἰς -க்காக ἁγιασμόν; τὸ δὲ τέλος ζωὴν αἰώνιον.
G1519 பரிசுத்தமாக்குதல்; G0038 -ன் G3588 ஆனால் G1161 முடிவு G5056 ஜீவன் G2222 நித்தியமான. G0166

இப்பொழுது நீங்கள் பாவத்தில் இருந்து விடுதலையாக்கப்பட்டு, தேவனுக்கு அடிமைகளானதினால், பரிசுத்தமாகுதல் உங்களுக்குக் கிடைக்கும் பலன், முடிவோ நித்தியஜீவன்.

23	τὰ	γὰρ	ὀψώνια	τῆς	ἁμαρτίας	θάνατος;	τὸ	δὲ	χάρισμα	τοῦ
	-ன்	ஏனெனில்	சம்பளம்	-ன்	பாவத்தின்	மரணம்;	-ன்	ஆனால்	வரம்	-ன்
	G3588	G1063	G3800	G3588	G0266	G2288	G3588	G1161	G5486	G3588

Θεοῦ,	ζωὴ	αἰώνιος	ἐν	Χριστῷ	Ἰησοῦ,	τῷ	Κυρίῳ
தேவனுடைய,	ஜீவன்	நித்தியமான	-இல்	கிறிஸ்து	இயேசு,	-ன்	ஆண்டவர்
G2316	G2222	G0166	G1722	G5547	G2424	G3588	G2962

ἡμῶν.
நம்முடைய.
G1473

பாவத்தின் சம்பளம் மரணம்; தேவனுடைய கிருபைவரமோ நம்முடைய கர்த்தராகிய இயேசுகிறிஸ்துவினால் உண்டான நித்தியஜீவன்.

Chapter 7

1	Ἢ	ἀγνοεῖτε,	ἀδελφοί,	γινώσκουσιν	γὰρ					
	அல்லது	அறியாதிருக்கிறீர்களா	சகோதரரே	அறிந்தவர்களுக்கு	ஏனெனில்					
	G2228	G0050	G0080	G1097	G1063					

νόμον	λαλῶ,	ὅτι	ὁ	νόμος	κυριεύει	τοῦ	
நியாயப்பிரமாணத்தை	பேசுகிறேன்	என்று	-	நியாயப்பிரமாணம்	ஆளுகிறது	-	
G3551	G2980	G3754	G3588	G3551	G2961	G3588	

ἀνθρώπου	ἐφ’	ὅσον	χρόνον	ζῇ?	
மனிதனை	-மேல்	எவ்வளவு	காலம்	உயிரோடிருக்கிறானோ	
G0444	G1909	G3745	G5550	G2198	

நியாயப்பிரமாணத்தை தெரிந்திருக்கிறவர்களோடு பேசுகிறேன். சகோதரர்களே, ஒரு மனிதன் உயிரோடிருக்கும்வரைக்கும் நியாயப்பிரமாணம் அவனை ஆளுகிறது என்று தெரியாமல் இருக்கிறீர்களா?

2	ἡ	γὰρ	ὕπανδρος	γυνὴ,	τῷ	ζῶντι	ἀνδρὶ			
	-	ஏனெனில்	கணவனுள்ள	மனைவி	-	உயிரோடிருக்கிற	கணவனுக்கு			
	G3588	G1063	G5220	G1135	G3588	G2198	G0435			

δέδεται	νόμῳ;	ἐὰν	δὲ	ἀποθάνῃ	ὁ	ἀνήρ,	
கட்டுப்பட்டிருக்கிறாள்	நியாயப்பிரமாணத்தால்	ஆனால்	ஆனால்	மரித்தால்	-	கணவன்	
G1210	G3551	G1437	G1161	G0599	G3588	G0435	

κατήργηται	ἀπὸ	τοῦ	νόμου	τοῦ	ἀνδρός.	
விடுதலையாக்கப்படுகிறாள்	-இலிருந்து	-	நியாயப்பிரமாணத்தின்	-	கணவனுடைய	
G2673	G0575	G3588	G3551	G3588	G0435	

அது எப்படியென்றால், கணவனையுடைய ஒரு பெண் தன் கணவன் உயிரோடிருக்கும்வரை நியாயப்பிரமாணத்தின்படி அவனுடைய நிபந்தனைக்கு உட்பட்டிருக்கிறாள்; கணவன் மரித்தபின்பு கணவனைப்பற்றிய பிரமாணத்திலிருந்து விடுதலையாகி இருக்கிறாள்.

3 ἄρα οὖν, ζῶντος τοῦ ἀνδρὸς, μοιχαλὶς
ஆகையால் அப்படியானால் உயிரோடிருக்கும்போது – கணவன் விபசாரி
G0686 G3767 G2198 G3588 G0435 G3428

χρηματίσει, ἐὰν γένηται ἀνδρὶ ἑτέρῳ; ἐὰν
என்று-அழைக்கப்படுவாள் ஆனால் ஆனால் கணவனுக்கு வேறொருவனுக்கு ஆனால்
G5537 G1437 G1096 G0435 G2087 G1437

δὲ ἀποθάνῃ ὁ ἀνήρ, ἐλευθέρα ἐστὶν ἀπὸ τοῦ
ஆனால் மரித்தால் – கணவன் சுதந்திரமானவள் ஆகிறாள் -இலிருந்து –
G1161 G0599 G3588 G0435 G1658 G1510 G0575 G3588

νόμου; τοῦ μὴ εἶναι αὐτὴν μοιχαλίδα, γενομένην
நியாயப்பிரமாணத்தின் – அல்ல இருக்க அவள் விபசாரியாக ஆகிய
G3551 G3588 G3361 G1510 G0846 G3428 G1096

ἀνδρὶ ἑτέρῳ.
கணவனுக்கு வேறொருவனுக்கு
G0435 G2087

ஆகவே, கணவன் உயிரோடிருக்கும்போது அவள் வேறொரு மனிதனை திருமணம்செய்தால் அவள் விபசாரி என்று சொல்லப்படுவாள்; ஆனால், கணவன் மரித்தபின்பு அவள் அந்தப் பிரமாணத்திலிருந்து விடுதலையானபடியால், வேறொரு மனிதனை திருமணம் செய்தாலும் அவள் விபசாரி இல்லை.

4 ὥστε, ἀδελφοί μου, καὶ ὑμεῖς ἐθανατώθητε τῷ
ஆகையால் சகோதரரே என்னுடைய மற்றும் நீங்கள் கொல்லப்பட்டீர்கள் –
G5620 G0080 G1473 G2532 G4771 G2289 G3588

νόμῳ, διὰ τοῦ σώματος τοῦ Χριστοῦ, εἰς τὸ
நியாயப்பிரமாணத்துக்கு -மூலமாக – சரீரத்தின் – கிறிஸ்துவின் -க்காக –
G3551 G1223 G3588 G4983 G3588 G5547 G1519 G3588

γενέσθαι ὑμᾶς ἑτέρῳ, τῷ ἐκ νεκρῶν
ஆகும்படி நீங்கள் வேறொருவருக்கு – -இலிருந்து மரித்தோரிலிருந்து
G1096 G4771 G2087 G3588 G1537 G3498

ἐγερθέντι, ἵνα καρποφορήσωμεν τῷ Θεῷ.
எழுப்பப்பட்டவருக்கு -பொருட்டு கனிகொடுக்கும்படி – தேவனுக்கு
G1453 G2443 G2592 G3588 G2316

அதுபோல, என் சகோதரர்களே, நீங்கள் மரித்தோரிலிருந்து உயிரோடு எழுந்த கிறிஸ்து என்னும் வேறொருவருடையவர்களாகி, தேவனுக்கென்று பலன் கொடுப்பதற்காக கிறிஸ்துவின் சரீரத்தினாலே நியாயப்பிரமாணத்திற்கு மரித்தவர்களானீர்கள்.

5 ὅτε γὰρ ἦμεν ἐν τῇ σαρκί, τὰ παθήματα
ஏனெனில் ஏனெனில் இருந்தோம் -இல் – மாம்சத்தில் – பாவ-உணர்வுகள்
G3753 G1063 G1510 G1722 G3588 G4561 G3588 G3804

τῶν ἁμαρτιῶν, τὰ διὰ τοῦ νόμου, ἐνηργεῖτο ἐν
– பாவங்களின் – -மூலமாக – நியாயப்பிரமாணத்தின் செயல்பட்டன -இல்
G3588 G0266 G3588 G1223 G3588 G3551 G1754 G1722

τοῖς μέλεσιν ἡμῶν, εἰς τὸ καρποφορῆσαι τῷ θανάτῳ;
– அவயவங்களில் நம்முடைய -க்காக – கனிகொடுக்கும்படி – மரணத்துக்கு
G3588 G3196 G1473 G1519 G3588 G2592 G3588 G2288

நாம் சரீரத்திற்கு உட்பட்டிருந்த காலத்தில் நியாயப்பிரமாணத்தினாலே தோன்றிய பாவ இச்சைகள் மரணத்திற்குரிய பலன்களைக் கொடுக்கக்கூடியதாக நம்முடைய சரீர உறுப்புகளிலே பெலன்செய்தது.

6 νυνὶ δὲ κατηργήθημεν ἀπὸ τοῦ
இப்போதோ ஆனால் விடுதலையாக்கப்பட்டோம் -இலிருந்து -
G3570 G1161 G2673 G0575 G3588

νόμου, ἀποθανόντες ἐν ᾧ κατειχόμεθα, ὥστε
நியாயப்பிரமாணத்தின் மரித்து -இல் எதில் பிடிக்கப்பட்டிருந்தோமோ ஆகையால்
G3551 G0599 G1722 G3739 G2722 G5620

δουλεύειν ἡμᾶς ἐν καινότητι πνεύματος, καὶ οὐ παλαιότητι
ஊழியம்செய்யும்படி நாம் -இல் புதுமையில் ஆவியின் மற்றும் அல்ல பழமையில்
G1398 G1473 G1722 G2538 G4151 G2532 G3756 G3821

γράμματος.
எழுத்தின்
G1121

இப்பொழுதோ நாம் பழமையான எழுத்தின்படி இல்லை, புதுமையான ஆவியின்படி ஊழியம் செய்வதற்காக, நம்மைக் கட்டியிருந்த நியாயப்பிரமாணத்திற்கு நாம் மரித்தவர்களாகி, அதில் இருந்து விடுதலையாக்கப்பட்டிருக்கிறோம்.

7 Τί οὖν ἐροῦμεν? ὁ νόμος ἁμαρτία? μὴ
என்ன அப்படியானால் சொல்வோம் - நியாயப்பிரமாணம் பாவமா ஒருபோதும்
G5101 G3767 G2046 G3588 G3551 G0266 G3361

γένοιτο! ἀλλὰ τὴν ἁμαρτίαν οὐκ ἔγνων, εἰ
ஆகாதே ஆனால் - பாவத்தை அல்ல அறிந்திருக்கவில்லை இல்லையென்றால்
G1096 G0235 G3588 G0266 G3756 G1097 G1487

μὴ διὰ νόμου; τήν τε γὰρ ἐπιθυμίαν, οὐκ
அல்ல -மூலமாக நியாயப்பிரமாணத்தின் - மற்றும் ஏனெனில் இச்சையை அல்ல
G3361 G1223 G3551 G3588 G5037 G1063 G1939 G3756

ᾔδειν, εἰ μὴ ὁ νόμος ἔλεγεν,
அறிந்திருக்கவில்லை இல்லையென்றால் அல்ல - நியாயப்பிரமாணம் சொன்னது
G1492 G1487 G3361 G3588 G3551 G3004

Οὐκ ἐπιθυμήσεις.
வேண்டாம் இச்சிக்கவேண்டாம்
G3756 G1937

எனவே, என்னசொல்லுவோம்? நியாயப்பிரமாணம் பாவமோ? இல்லையே, பாவம் என்னவென்று நியாயப்பிரமாணத்தினால்தான் நான் தெரிந்துகொண்டேனேதவிர மற்றப்படி இல்லை; “இச்சிக்காமல் இருப்பாயாக” என்று நியாயப்பிரமாணம் சொல்லாதிருந்தால், இச்சை பாவம் என்று நான் தெரியாமல் இருப்பேனே.

8 ἀφορμὴν δὲ λαβοῦσα ἡ ἁμαρτία, διὰ τῆς
சந்தர்ப்பத்தை ஆனால் எடுத்துக்கொண்ட - பாவம் -மூலமாக -
G0874 G1161 G2983 G3588 G0266 G1223 G3588

ἐντολῆς, κατειργάσατο ἐν ἐμοὶ πᾶσαν ἐπιθυμίαν; χωρὶς
கட்டளையின் உண்டுபண்ணிற்று -இல் என்னில் எல்லா இச்சையை இல்லாமல்
G1785 G2716 G1722 G1473 G3956 G1939 G5565

γὰρ νόμου, ἁμαρτία νεκρά.
ஏனெனில் நியாயப்பிரமாணம் பாவம் செத்தது
G1063 G3551 G0266 G3498

பாவமானது கட்டளையினாலே வாய்ப்பைப்பெற்று எல்லாவிதமான இச்சைகளையும் எனக்குள் நடப்பித்தது. நியாயப்பிரமாணம் இல்லாவிட்டால் பாவம் செத்ததாக இருக்குமே.

9	ἐγὼ	δὲ	ἔζων	χωρὶς	νόμου	ποτέ;					
	நான்	ஆனால்	உயிரோடிருந்தேன்	இல்லாமல்	நியாயப்பிரமாணம்	ஒருகாலத்தில்					
	G1473	G1161	G2198	G5565	G3551	G4218					
	ἐλθούσης	δὲ	τῆς	ἐντολῆς,	ἡ	ἁμαρτία	ἀνέζησεν,	ἐγὼ	δὲ		
	வந்தபோது	ஆனால்	–	கட்டளை	–	பாவம்	உயிர்பெற்றது	நான்	ஆனால்		
	G2064	G1161	G3588	G1785	G3588	G0266	G0326	G1473	G1161		
	ἀπέθανον.										
	மரித்தேன்										
	G0599										

முன்பே நியாயப்பிரமாணம் இல்லாதவனாக இருந்தபோது நான் ஜீவனுள்ளவனாக இருந்தேன்; கட்டளை வந்தபோது பாவம் உயிர்கொண்டது, நான் மரித்தவனானேன்.

10	καὶ	εὑρέθη	μοι	ἡ	ἐντολὴ,	ἡ	εἰς	ζωὴν,	αὕτη	εἰς	
	மற்றும்	காணப்பட்டது	எனக்கு	–	கட்டளை	–	-க்காக	ஜீவனுக்கு	இது	-க்காக	
	G2532	G2147	G1473	G3588	G1785	G3588	G1519	G2222	G3778	G1519	
	θάνατον.										
	மரணத்துக்கு										
	G2288										

இப்படியிருக்க, ஜீவனுக்குரிய கட்டளை எனக்கு மரணத்திற்குரியதாக இருப்பதைப் பார்த்தேன்.

11	ἡ	γὰρ	ἁμαρτία,	ἀφορμὴν	λαβοῦσα,	διὰ	τῆς	
	–	ஏனெனில்	பாவம்	சந்தர்ப்பத்தை	எடுத்துக்கொண்டு	-மூலமாக	–	
	G3588	G1063	G0266	G0874	G2983	G1223	G3588	
	ἐντολῆς,	ἐξηπάτησέν	με,	καὶ	δι’	αὐτῆς	ἀπέκτεινεν.	
	கட்டளையின்	ஏமாற்றிற்று	என்னை	மற்றும்	-மூலமாக	அதன்	கொன்றது	
	G1785	G1818	G1473	G2532	G1223	G0846	G0615	

பாவமானது கட்டளையினாலே வாய்ப்பைப்பெற்று, என்னை ஏமாற்றியது, அதினாலே என்னைக் கொன்றது.

12	ὥστε	ὁ	μὲν	νόμος	ἅγιος,	καὶ	ἡ	
	ஆகையால்	–	உண்மையில்	நியாயப்பிரமாணம்	பரிசுத்தமானது	மற்றும்	–	
	G5620	G3588	G3303	G3551	G0040	G2532	G3588	
	ἐντολὴ	ἁγία,	καὶ	δικαία,	καὶ	ἀγαθή.		
	கட்டளை	பரிசுத்தமானது	மற்றும்	நீதியானது	மற்றும்	நல்லது		
	G1785	G0040	G2532	G1342	G2532	G0018		

எனவே, நியாயப்பிரமாணம் பரிசுத்தமுள்ளது, கட்டளையும் பரிசுத்தமாகவும் நீதியாகவும் நன்மையாகவும் இருக்கிறது.

13	Τὸ	οὖν	ἀγαθὸν,	ἐμοὶ	ἐγένετο	θάνατος?	μὴ	γένοιτο!
	–	அப்படியானால்	நல்லது	எனக்கு	ஆயிற்றா	மரணமா	ஒருபோதும்	ஆகாதே
	G3588	G3767	G0018	G1473	G1096	G2288	G3361	G1096
	ἀλλὰ	ἡ	ἁμαρτία,	ἵνα	φανῇ	ἁμαρτία,	διὰ	τοῦ
	ஆனால்	–	பாவம்	-பொருட்டு	வெளிப்படும்படி	பாவமாக	-மூலமாக	–
	G0235	G3588	G0266	G2443	G5316	G0266	G1223	G3588
	ἀγαθοῦ	μοι,	κατεργαζομένη	θάνατον;	ἵνα	γένηται	καθ’	ὑπερβολὴν
	நல்லதின்	எனக்கு	உண்டாக்குகிற	மரணத்தை	-பொருட்டு	ஆகும்படி	-படி	மிகையான
	G0018	G1473	G2716	G2288	G2443	G1096	G2596	G5236
	ἁμαρτωλὸς,	ἡ	ἁμαρτία	διὰ	τῆς	ἐντολῆς.		
	பாவியாக	–	பாவம்	-மூலமாக	–	கட்டளையின்		
	G0268	G3588	G0266	G1223	G3588	G1785		

இப்படியிருக்க, நன்மையானது எனக்கு மரணமானதோ? அப்படி இல்லை; பாவமே எனக்கு மரணமானது; பாவம் கட்டளையினாலே அதிக பாவமுள்ளதாவதற்கும், அது நன்மையானதைக்கொண்டு எனக்கு மரணத்தை உண்டாக்கினதினாலே, பாவமாகவே இருக்கும்படிக்கும் அப்படியானது.

14	οἴδαμεν அறிகிறோம் G1492	γὰρ ஏனெனில் G1063	ὅτι என்று G3754	ὁ – G3588	νόμος நியாயப்பிரமாணம் G3551	πνευματικός ஆவிக்குரியது G4152	ἐστιν; ஆகிறது G1510	
	ἐγὼ நான் G1473	δὲ ஆனால் G1161	σάρκινός மாம்சத்துக்குரியவன் G4560	εἰμι, ஆகிறேன் G1510	πεπραμένος விற்கப்பட்டவன் G4097	ὑπὸ –கீழே G5259	τὴν – G3588	ἁμαρτίαν. பாவத்துக்கு G0266

மேலும், நமக்குத் தெரிந்திருக்கிறபடி, நியாயப்பிரமாணம் ஆவிக்குரியதாக இருக்கிறது, நானோ பாவத்திற்குக் கீழாக விற்கப்பட்டு, சரீரத்திற்குரியவனாக இருக்கிறேன்.

15	ὃ எதை G3739	γὰρ ஏனெனில் G1063	κατεργάζομαι, செய்கிறேனோ G2716	οὐ அல்ல G3756	γινώσκω; அறிகிறேன் G1097	οὐ அல்ல G3756	γὰρ ஏனெனில் G1063	ὃ எதை G3739
	θέλω, விரும்புகிறேனோ G2309	τοῦτο அதை G3778	πράσσω; செய்கிறேன் G4238	ἀλλ’ ஆனால் G0235	ὃ எதை G3739	μισῶ, வெறுக்கிறேனோ G3404	τοῦτο அதை G3778	
	ποιῶ. செய்கிறேன் G4160							

எப்படியென்றால், நான் செய்கிறது எனக்கே புரியவில்லை; நான் விரும்புகிறதைச் செய்யாமல், நான் வெறுக்கிறதையே செய்கிறேன்.

16	εἰ ஆனால் G1487	δὲ ஆனால் G1161	ὃ எதை G3739	οὐ அல்ல G3756	θέλω, விரும்புகிறேனோ G2309	τοῦτο அதை G3778	ποιῶ, செய்கிறேன் G4160	
	σύμφημι ஒப்புக்கொள்கிறேன் G4852	τῷ – G3588	νόμῳ, நியாயப்பிரமாணத்துக்கு G3551	ὅτι என்று G3754	καλός. நல்லது G2570			

இப்படி நான் விரும்பாததைச் செய்கிறவனாக இருக்க, நியாயப்பிரமாணம் நல்லது என்று ஏற்றுக்கொள்ளுகிறேனே.

17	νυνὶ இப்போதோ G3570	δὲ, ஆனால் G1161	οὐκέτι இனிமேல்–அல்ல G3765	ἐγὼ நான் G1473	κατεργάζομαι செய்கிறேன் G2716	αὐτὸ; அதை G0846	ἀλλὰ ஆனால் G0235	ἡ – G3588
	οἰκοῦσα குடியிருக்கிற G3611	ἐν –இல் G1722	ἐμοὶ என்னில் G1473	ἁμαρτία. பாவம் G0266				

எனவே, நான் இல்லை, எனக்குள் வாழ்கிற பாவமே அப்படிச் செய்கிறது.

18 οἶδα γὰρ ὅτι οὐκ οἰκεῖ ἐν ἐμοί, τοῦτ’
அறிகிறேன் ஏனெனில் என்று அல்ல குடியிருக்கிறது -இல் என்னில் அதாவது
G1492 G1063 G3754 G3756 G3611 G1722 G1473 G3778

ἔστιν ἐν τῇ σαρκί μου -- ἀγαθόν -- τὸ γὰρ
இருக்கிறது -இல் - மாம்சத்தில் என்னுடைய நன்மை - ஏனெனில்
G1510 G1722 G3588 G4561 G1473 G0018 G3588 G1063

θέλειν παράκειταί μοι, τὸ δὲ κατεργάζεσθαι τὸ καλὸν,
விரும்புவது இருக்கிறது என்னிடத்தில் - ஆனால் செய்வது - நல்லதை
G2309 G3873 G1473 G3588 G1161 G2716 G3588 G2570

οὔ.
இல்லை
G3756

அது எப்படியென்றால், என்னிடம், அதாவது, என் சரீரத்தில், நன்மை வாழ்கிறதில்லையென்று நான் அறிந்திருக்கிறேன்; நன்மை செய்யவேண்டும் என்கிற விருப்பம் என்னிடம் இருக்கிறது, நன்மை செய்வதோ என்னிடம் இல்லை.

19 οὐ γὰρ ὃ θέλω, ποιῶ ἀγαθόν; ἀλλὰ ὃ
அல்ல ஏனெனில் எதை விரும்புகிறேனோ செய்கிறேன் நல்லதை ஆனால் எதை
G3756 G1063 G3739 G2309 G4160 G0018 G0235 G3739

οὐ θέλω κακὸν, τοῦτο πράσσω.
அல்ல விரும்புகிறேனோ தீமையை அதை செய்கிறேன்
G3756 G2309 G2556 G3778 G4238

எனவே, நான் விரும்புகிற நன்மையைச் செய்யாமல், விரும்பாத தீமையையே செய்கிறேன்.

20 εἰ δὲ ὃ οὐ θέλω, ἐγὼ τοῦτο ποιῶ,
ஆனால் ஆனால் எதை அல்ல விரும்புகிறேனோ நான் அதை செய்கிறேன்
G1487 G1161 G3739 G3756 G2309 G1473 G3778 G4160

οὐκέτι ἐγὼ κατεργάζομαι αὐτὸ, ἀλλὰ ἡ οἰκοῦσα ἐν
இனிமேல்-அல்ல நான் செய்கிறேன் அதை ஆனால் - குடியிருக்கிற -இல்
G3765 G1473 G2716 G0846 G0235 G3588 G3611 G1722

ἐμοὶ ἁμαρτία.
என்னில் பாவம்
G1473 G0266

அதன்படி, நான் விரும்பாததை நான் செய்தால், நான் இல்லை, எனக்குள் வாழ்கிற பாவமே அப்படிச் செய்கிறது.

21 εὑρίσκω ἄρα τὸν νόμον, τῷ θέλοντι ἐμοὶ
கண்டுபிடிக்கிறேன் ஆகையால் - நியாயப்பிரமாணத்தை - விரும்புகிற எனக்கு
G2147 G0686 G3588 G3551 G3588 G2309 G1473

ποιεῖν τὸ καλὸν, ὅτι ἐμοὶ τὸ κακὸν παράκειται.
செய்ய - நல்லதை என்று எனக்கு - தீமை அருகிலிருக்கிறது
G4160 G3588 G2570 G3754 G1473 G3588 G2556 G3873

ஆனபடியால் நன்மைசெய்ய விரும்புகிற என்னிடம் தீமை உண்டு என்கிற ஒரு பிரமாணத்தைப் பார்க்கிறேன்.

22	συνήδομαι	γὰρ	τῷ	νόμῳ	τοῦ	Θεοῦ,	κατὰ	τὸν	
	மகிழ்கிறேன்	ஏனெனில்	–	நியாயப்பிரமாணத்தில்	–	தேவனுடைய	–படி	–	
	G4913	G1063	G3588	G3551	G3588	G2316	G2596	G3588	

ἔσω	ἄνθρωπον;	
உள்ளான	மனிதனின்படி	
G2080	G0444	

உள்ளான மனிதனுக்குத் தகுந்தபடி தேவனுடைய நியாயப்பிரமாணத்தின்மேல் பிரியமாக இருக்கிறேன்.

23	βλέπω	δὲ	ἕτερον	νόμον	ἐν	τοῖς	μέλεσίν
	பார்க்கிறேன்	ஆனால்	வேறொரு	நியாயப்பிரமாணத்தை	–இல்	–	அவயவங்களில்
	G0991	G1161	G2087	G3551	G1722	G3588	G3196

μου,	ἀντιστρατευόμενον	τῷ	νόμῳ	τοῦ	νοός	
என்னுடைய	போர்செய்கிற	–	நியாயப்பிரமாணத்துக்கு	–	மனதின்	
G1473	G0497	G3588	G3551	G3588	G3563	

μου,	καὶ	αἰχμαλωτίζοντά	με	ἐν	τῷ	νόμῳ	τῆς	
என்னுடைய	மற்றும்	சிறைப்பிடிக்கிற	என்னை	–இல்	–	நியாயப்பிரமாணத்தில்	–	
G1473	G2532	G0163	G1473	G1722	G3588	G3551	G3588	

ἁμαρτίας,	τῷ	ὄντι	ἐν	τοῖς	μέλεσίν	μου.
பாவத்தின்	–	இருக்கிற	–இல்	–	அவயவங்களில்	என்னுடைய
G0266	G3588	G1510	G1722	G3588	G3196	G1473

ஆனாலும் என் மனதின் பிரமாணத்திற்கு எதிராகப் போராடுகிற வேறொரு பிரமாணத்தை என் உறுப்புகளில் இருக்கிறதைப் பார்க்கிறேன்; அது என் உறுப்புகளில் உண்டாயிருக்கிற பாவப்பிரமாணத்திற்கு என்னைச் சிறையாக்கிக் கொள்ளுகிறது.

24	Ταλαίπωρος	ἐγὼ	ἄνθρωπος!	τίς	με	ῥύσεται,	ἐκ	τοῦ
	அல்லற்படுகிற	நான்	மனிதன்	யார்	என்னை	விடுவிப்பார்	–இலிருந்து	–
	G5005	G1473	G0444	G5101	G1473	G4506	G1537	G3588

σώματος	τοῦ	θανάτου	τούτου?
சரீரத்தின்	–	மரணத்தின்	இந்த
G4983	G3588	G2288	G3778

நிர்பந்தமான மனிதன் நான்! இந்த மரணசரீரத்திலிருந்து யார் என்னை விடுதலையாக்குவார்?

25	χάρις	[δὲ]	τῷ	Θεῷ,	διὰ	Ἰησοῦ	Χριστοῦ	τοῦ
	நன்றி	[ஆனால்]	–	தேவனுக்கு	–மூலமாக	இயேசு	கிறிஸ்துவின்	–
	G5485	G1161	G3588	G2316	G1223	G2424	G5547	G3588

Κυρίου	ἡμῶν!	ἄρα	οὖν,	αὐτὸς	ἐγὼ,	τῷ	μὲν	
ஆண்டவராகிய	நம்முடைய	ஆகையால்	அப்படியானால்	தானே	நான்	–	உண்மையில்	
G2962	G1473	G0686	G3767	G0846	G1473	G3588	G3303	

νοῒ	δουλεύω	νόμῳ	Θεοῦ;	τῇ	δὲ
மனதினால்	ஊழியம்செய்கிறேன்	நியாயப்பிரமாணத்துக்கு	தேவனுடைய	–	ஆனால்
G3563	G1398	G3551	G2316	G3588	G1161

σαρκὶ,	νόμῳ	ἁμαρτίας.	
மாம்சத்தினால்	நியாயப்பிரமாணத்துக்கு	பாவத்தின்	
G4561	G3551	G0266	

நம்முடைய கர்த்தராகிய இயேசுகிறிஸ்துவின் மூலமாக தேவனுக்கு நன்றி செலுத்துகிறேன். எனவே, நானே என் மனதினாலே தேவனுடைய நியாயப்பிரமாணத்திற்கும், சரீரத்தினாலே பாவப்பிரமாணத்திற்கும் சேவை செய்கிறேன்.

Chapter 8

1 Οὐδὲν ἄρα νῦν κατάκριμα τοῖς ἐν Χριστῷ
ஒன்றும்-இல்லை ஆகையால் இப்போது ஆக்கினைத்தீர்ப்பு -இல் -இல் கிறிஸ்துவுக்குள்
G3762 G0686 G3568 G2631 G3588 G1722 G5547

Ἰησοῦ, <μὴ κατὰ σάρκα περιπατοῦσιν, ἀλλὰ κατὰ πνεῦμα>.
இயேசுவில் <அல்ல -படி மாம்சத்தின் நடக்கிறவர்களுக்கு ஆனால் -படி ஆவியின்>
G2424 G3361 G2596 G4561 G4043 G0235 G2596 G4151

ஆனபடியால், கிறிஸ்து இயேசுவிற்கு உட்பட்டவர்களாக இருந்து, சரீரத்தின்படி நடக்காமல் ஆவியானவருக்கு ஏற்றபடி நடக்கிறவர்களுக்கு தண்டனைத்தீர்ப்பு இல்லை.

2 ὁ γὰρ νόμος τοῦ Πνεύματος τῆς ζωῆς, ἐν
- ஏனெனில் நியாயப்பிரமாணம் - ஆவியின் - ஜீவனுடைய -இல்
G3588 G1063 G3551 G3588 G4151 G3588 G2222 G1722

Χριστῷ Ἰησοῦ, ἠλευθέρωσέν σε ἀπὸ τοῦ
கிறிஸ்துவுக்குள் இயேசுவில் விடுதலையாக்கிற்று உன்னை -இலிருந்து -
G5547 G2424 G1659 G4771 G0575 G3588

νόμου τῆς ἁμαρτίας, καὶ τοῦ θανάτου.
நியாயப்பிரமாணத்தின் - பாவத்தின் மற்றும் - மரணத்தின்
G3551 G3588 G0266 G2532 G3588 G2288

ஜீவனுடைய ஆவியானவரின் பிரமாணம் கிறிஸ்து இயேசுவிற்குள் என்னைப் பாவம் மரணம் என்பவைகளின் பிரமாணத்திலிருந்து விடுதலையாக்கினதே.

3 τὸ γὰρ ἀδύνατον τοῦ νόμου, ἐν ᾧ
- ஏனெனில் இயலாமையை - நியாயப்பிரமாணத்தின் -இல் எதில்
G3588 G1063 G0102 G3588 G3551 G1722 G3739

ἠσθένει διὰ τῆς σαρκός, ὁ Θεὸς, τὸν ἑαυτοῦ
பலவீனமாயிருந்தது -மூலமாக - மாம்சத்தின் - தேவன் - தம்முடைய
G0770 G1223 G3588 G4561 G3588 G2316 G3588 G1438

Υἱὸν πέμψας, ἐν ὁμοιώματι σαρκὸς ἁμαρτίας, καὶ περὶ
குமாரனை அனுப்பி -இல் சாயலில் மாம்சத்தின் பாவத்தின் மற்றும் -குறித்து
G5207 G3992 G1722 G3667 G4561 G0266 G2532 G4012

ἁμαρτίας, κατέκρινεν τὴν ἁμαρτίαν ἐν τῇ σαρκί,
பாவத்தை ஆக்கினைத்தீர்த்தார் - பாவத்தை -இல் - மாம்சத்தில்
G0266 G2632 G3588 G0266 G1722 G3588 G4561

அது எப்படியென்றால், சரீரத்தினாலே பலவீனமாக்கப்பட்ட நியாயப்பிரமாணம் செய்யமுடியாததை தேவனே செய்வதற்காக, தம்முடைய குமாரனைப் பாவசரீரத்தின் சாயலாகவும், பாவத்தை நீக்கும் பலியாகவும் அனுப்பி, சரீரத்திலே பாவத்தை தண்டனைக்குள்ளாகத் தீர்த்தார்.

4 ἵνα τὸ δικαίωμα τοῦ νόμου
-பொருட்டு - நீதியின்-கோரிக்கை - நியாயப்பிரமாணத்தின்
G2443 G3588 G1345 G3588 G3551

πληρωθῇ ἐν ἡμῖν, τοῖς μὴ κατὰ σάρκα περιπατοῦσιν,
நிறைவேற்றப்படும்படி -இல் நம்மில் - அல்ல -படி மாம்சத்தின் நடக்கிறவர்களுக்கு
G4137 G1722 G1473 G3588 G3361 G2596 G4561 G4043

ἀλλὰ κατὰ πνεῦμα.
ஆனால் -படி ஆவியின்
G0235 G2596 G4151

சரீரத்தின்படி நடக்காமல் ஆவியானவருக்கு ஏற்றபடி நடக்கிற நம்மிடம் நியாயப்பிரமாணத்தின் நீதி நிறைவேறுவதற்காகவே அப்படிச் செய்தார்.

5	οἱ	γὰρ	κατὰ	σάρκα	ὄντες,	τὰ	τῆς	σαρκὸς	
	–	ஏனெனில்	-படி	மாம்சத்தின்	இருக்கிறவர்கள்	–	–	மாம்சத்தின்	
	G3588	G1063	G2596	G4561	G1510	G3588	G3588	G4561	
	φρονοῦσιν;	οἱ	δὲ	κατὰ	πνεῦμα,	τὰ	τοῦ	πνεύματος.	
	சிந்திக்கிறார்கள்	–	ஆனால்	-படி	ஆவியின்	–	–	ஆவியின்	
	G5426	G3588	G1161	G2596	G4151	G3588	G3588	G4151	

அன்றியும் சரீரத்தின்படி நடக்கிறவர்கள் சரீரத்திற்குரியவைகளைச் சிந்திக்கிறார்கள்; ஆவியானவருக்கு ஏற்றபடி நடக்கிறவர்கள் ஆவியானவருக்குரியவைகளைச் சிந்திக்கிறார்கள்.

6	τὸ	γὰρ	φρόνημα	τῆς	σαρκὸς	θάνατος;	τὸ	δὲ	φρόνημα
	–	ஏனெனில்	சிந்தனை	–	மாம்சத்தின்	மரணம்	–	ஆனால்	சிந்தனை
	G3588	G1063	G5427	G3588	G4561	G2288	G3588	G1161	G5427
	τοῦ	πνεύματος,	ζωὴ	καὶ	εἰρήνη.				
	–	ஆவியின்	ஜீவன்	மற்றும்	சமாதானம்				
	G3588	G4151	G2222	G2532	G1515				

சரீரசிந்தை மரணம்; ஆவியானவரின் சிந்தையோ ஜீவனும் சமாதானமுமாகும்.

7	διότι	τὸ	φρόνημα	τῆς	σαρκὸς	ἔχθρα	εἰς	Θεόν;	τῷ
	ஏனெனில்	–	சிந்தனை	–	மாம்சத்தின்	பகை	-க்கு	தேவனுக்கு	–
	G1360	G3588	G5427	G3588	G4561	G2189	G1519	G2316	G3588
	γὰρ	νόμῳ		τοῦ	Θεοῦ	οὐχ	ὑποτάσσεται;		
	ஏனெனில்	நியாயப்பிரமாணத்துக்கு		–	தேவனுடைய	அல்ல	கீழ்ப்படிகிறதில்லை		
	G1063	G3551		G3588	G2316	G3756	G5293		
	οὐδὲ	γὰρ	δύναται.						
	அல்ல	ஏனெனில்	கூடும்						
	G3761	G1063	G1410						

எப்படியென்றால், சரீரசிந்தை தேவனுக்கு எதிரான பகை; அது தேவனுடைய நியாயப்பிரமாணத்திற்குக் கீழ்ப்படியாமலும், கீழ்ப்படியமுடியாமலும் இருக்கிறது.

8	οἱ	δὲ	ἐν	σαρκὶ	ὄντες,	Θεῷ	ἀρέσαι	οὐ
	–	ஆனால்	-இல்	மாம்சத்தில்	இருக்கிறவர்கள்	தேவனுக்கு	பிரியமாயிருக்க	அல்ல
	G3588	G1161	G1722	G4561	G1510	G2316	G0700	G3756
	δύνανται.							
	கூடாது							
	G1410							

சரீரத்திற்கு உட்பட்டவர்கள் தேவனுக்குப் பிரியமாக இருக்கமாட்டார்கள்.

9 Ὑμεῖς δὲ οὐκ ἐστὲ ἐν σαρκὶ, ἀλλὰ ἐν πνεύματι, நீங்கள் ஆனால் அல்ல இருக்கிறீர்கள் -இல் மாம்சத்தில் ஆனால் -இல் ஆவியில் G4771 G1161 G3756 G1510 G1722 G4561 G0235 G1722 G4151

εἴπερ Πνεῦμα Θεοῦ οἰκεῖ ἐν ὑμῖν; εἰ உண்மையாகவே ஆவி தேவனுடைய குடியிருக்கிறது -இல் உங்களில் ஆனால் G1512 G4151 G2316 G3611 G1722 G4771 G1487

δέ τις Πνεῦμα Χριστοῦ οὐκ ἔχει, οὗτος οὐκ ஆனால் யாராவது ஆவி கிறிஸ்துவின் அல்ல கொண்டிருக்கிறான் அவன் அல்ல G1161 G5100 G4151 G5547 G3756 G2192 G3778 G3756

ἔστιν αὐτοῦ. இருக்கிறான் அவருடைய G1510 G0846

தேவனுடைய ஆவியானவர் உங்களுக்குள் இருந்தால், நீங்கள் சரீரத்திற்கு உட்பட்டவர்களாக இல்லாமல் ஆவியானவருக்கு உட்பட்டவர்களாக இருப்பீர்கள். கிறிஸ்துவின் ஆவியானவர் இல்லாதவன் அவருடையவன் இல்லை.

10 εἰ δὲ Χριστὸς ἐν ὑμῖν, τὸ μὲν σῶμα νεκρὸν ஆனால் ஆனால் கிறிஸ்து -இல் உங்களில் - உண்மையில் சரீரம் மரித்தது G1487 G1161 G5547 G1722 G4771 G3588 G3303 G4983 G3498

διὰ ἁμαρτίαν, τὸ δὲ πνεῦμα ζωὴ διὰ δικαιοσύνην. -காரணமாக பாவத்தின் - ஆனால் ஆவி ஜீவன் -காரணமாக நீதியின் G1223 G0266 G3588 G1161 G4151 G2222 G1223 G1343

மேலும் கிறிஸ்து உங்களுக்குள் இருந்தால் சரீரமானது பாவத்தினிமித்தம் இறந்ததாகவும், ஆவியானது நீதியினிமித்தம் ஜீவனுள்ளதாகவும் இருக்கும்.

11 εἰ δὲ τὸ Πνεῦμα τοῦ ἐγείραντος τὸν Ἰησοῦν ἐκ εἰ ஆனால் ஆனால் - ஆவி - எழுப்பியவரின் - இயேசுவை -இலிருந்து G1487 G1161 G3588 G4151 G3588 G1453 G3588 G2424 G1537

νεκρῶν οἰκεῖ ἐν ὑμῖν, ὁ ἐγείρας «ἐκ மரித்தோரிலிருந்து குடியிருக்கிறது -இல் உங்களில் - எழுப்பியவர் -இலிருந்து G3498 G3611 G1722 G4771 G3588 G1453 G1537

νεκρῶν» Χριστὸν Ἰησοῦν ζωοποιήσει καὶ τὰ θνητὰ மரித்தோரிலிருந்து கிறிஸ்துவாகிய இயேசுவை உயிர்ப்பிப்பார் மற்றும் - மரணமுள்ள G3498 G5547 G2424 G2227 G2532 G3588 G2349

σώματα ὑμῶν, διὰ τοῦ ἐνοικοῦντος αὐτοῦ Πνεύματος சரீரங்களையும் உங்களுடைய -மூலமாக - குடியிருக்கிற அவருடைய ஆவியின் G4983 G4771 G1223 G3588 G1774 G0846 G4151

ἐν ὑμῖν. -இல் உங்களில் G1722 G4771

அன்றியும் இயேசுவை மரித்தோரிலிருந்து உயிரோடு எழுப்பினவருடைய ஆவியானவர் உங்களுக்குள் இருந்தால், கிறிஸ்துவை மரித்தோரிலிருந்து உயிரோடு எழுப்பினவர் உங்களுக்குள் வாழ்கிற தம்முடைய ஆவியானவராலே மரணத்திற்குரிய உங்களுடைய சரீரங்களையும் உயிர்ப்பிப்பார்.

12 Ἄρα οὖν, ἀδελφοί, ὀφειλέται ἐσμέν, οὐ τῇ ஆகையால் அப்படியானால் சகோதரரே கடனாளிகள் ஆகிறோம் அல்ல - G0686 G3767 G0080 G3781 G1510 G3756 G3588

σαρκὶ, τοῦ κατὰ σάρκα ζῆν. மாம்சத்துக்கு - -படி மாம்சத்தின் வாழ G4561 G3588 G2596 G4561 G2198

எனவே, சகோதரர்களே, சரீரத்தின்படி பிழைப்பதற்கு நாம் சரீரத்திற்குக் கடனாளிகள் இல்லை.

13	εἰ	γὰρ	κατὰ	σάρκα	ζῆτε,	μέλλετε	ἀποθνήσκειν;	
	ஏனெனில்	ஏனெனில்	-படி	மாம்சத்தின்	வாழ்ந்தால்	போகிறீர்கள்	சாக	
	G1487	G1063	G2596	G4561	G2198	G3195	G0599	

εἰ	δὲ	πνεύματι,	τὰς	πράξεις	τοῦ	σώματος	θανατοῦτε,	
ஆனால்	ஆனால்	ஆவியினால்	-	செய்கைகளை	-	சரீரத்தின்	கொல்கிறீர்கள்	
G1487	G1161	G4151	G3588	G4234	G3588	G4983	G2289	

ζήσεσθε.
வாழ்வீர்கள்
G2198

சரீரத்தின்படி பிழைத்தால் இறப்பீர்கள்; ஆவியானவராலே சரீரத்தின் செயல்களை அழித்தால் பிழைப்பீர்கள்.

14	ὅσοι	γὰρ	Πνεύματι	Θεοῦ	ἄγονται,
	எவர்களெல்லாம்	ஏனெனில்	ஆவியினால்	தேவனுடைய	நடத்தப்படுகிறார்களோ
	G3745	G1063	G4151	G2316	G0071

οὗτοι	υἱοί	εἰσιν.	Θεοῦ	
அவர்கள்	புத்திரர்	ஆகிறார்கள்	தேவனுடைய	
G3778	G5207	G1510	G2316	

மேலும் எவர்கள் தேவனுடைய ஆவியானவராலே நடத்தப்படுகிறார்களோ, அவர்கள் தேவனுடைய குமாரர்களாக இருக்கிறார்கள்.

15	οὐ	γὰρ	ἐλάβετε	πνεῦμα	δουλείας	πάλιν
	அல்ல	ஏனெனில்	பெற்றுக்கொண்டீர்கள்	ஆவி	அடிமைத்தனத்தின்	மறுபடியும்
	G3756	G1063	G2983	G4151	G1397	G3825

εἰς	φόβον,	ἀλλὰ	ἐλάβετε	πνεῦμα	υἱοθεσίας,	ἐν	
-க்காக	பயத்துக்கு	ஆனால்	பெற்றுக்கொண்டீர்கள்	ஆவி	புத்திரசுவீகாரத்தின்	-இல்	
G1519	G5401	G0235	G2983	G4151	G5206	G1722	

ᾧ	κράζομεν,	Ἀββᾶ!	ὁ	Πατήρ!	
எதில்	கூப்பிடுகிறோம்	அப்பா	-	பிதாவே	
G3739	G2896	G0005	G3588	G3962	

அப்படியே, திரும்பவும் பயப்படுகிறதற்கு நீங்கள் அடிமைத்தனத்தின் ஆவியைப் பெறாமல், ஆவியானவரால், அப்பா பிதாவே என்று கூப்பிடக்கூடிய பிள்ளை என்கிற உரிமையைப் பெற்றீர்கள்.

16	αὐτὸ	τὸ	Πνεῦμα	συμμαρτυρεῖ	τῷ	πνεύματι	ἡμῶν,	ὅτι
	தானே	-	ஆவி	சாட்சிகொடுக்கிறது	-	ஆவியோடு	நம்முடைய	என்று
	G0846	G3588	G4151	G4828	G3588	G4151	G1473	G3754

ἐσμὲν	τέκνα	Θεοῦ.	
இருக்கிறோம்	பிள்ளைகள்	தேவனுடைய	
G1510	G5043	G2316	

நாம் தேவனுடைய பிள்ளைகளாக இருக்கிறோம் என்று ஆவியானவர்தாமே நம்முடைய ஆவியுடனே சாட்சிக் கொடுக்கிறார்.

17	εἰ	δὲ	τέκνα,	καὶ	κληρονόμοι:	κληρονόμοι	μὲν	
	ஆனால்	ஆனால்	பிள்ளைகள்	மற்றும்	சுதந்தரர்	சுதந்தரர்	உண்மையில்	
	G1487	G1161	G5043	G2532	G2818	G2818	G3303	

Θεοῦ,	συνκληρονόμοι	δὲ	Χριστοῦ;	εἴπερ	
தேவனுடைய	உடன்-சுதந்தரர்	ஆனால்	கிறிஸ்துவின்	உண்மையாகவே	
G2316	G4789	G1161	G5547	G1512	

συμπάσχομεν,	ἵνα	καὶ	συνδοξασθῶμεν.	
உடன்-பாடுபடுகிறோம்	-பொருட்டு	மற்றும்	உடன்-மகிமைப்படுவோம்	
G4841	G2443	G2532	G4888	

நாம் பிள்ளைகளானால் வாரிசுகளுமாமே; தேவனுடைய வாரிசுகளும், கிறிஸ்துவிற்கு உடன் வாரிசுகளுமாமே; கிறிஸ்துவோடு நாம் மகிமைப்படுவதற்காக அவரோடு பாடுபட்டால் அப்படி ஆகும்.

18	Λογίζομαι	γὰρ	ὅτι	οὐκ	ἄξια	τὰ	παθήματα	τοῦ
	எண்ணுகிறேன்	ஏனெனில்	என்று	அல்ல	தகுதியானவை	-	பாடுகள்	-
	G3049	G1063	G3754	G3756	G0514	G3588	G3804	G3588

νῦν,	καιροῦ	πρὸς	τὴν	μέλλουσαν	δόξαν	ἀποκαλυφθῆναι
இப்போதைய	காலத்தின்	-நோக்கி	-	வரப்போகிற	மகிமை	வெளிப்படுத்தப்படும்
G3568	G2540	G4314	G3588	G3195	G1391	G0601

εἰς	ἡμᾶς.
-க்கு	நமக்கு
G1519	G1473

ஆதலால் இந்தக்காலத்துப் பாடுகள் இனி நம்மிடம் வெளிப்படும் மகிமைக்கு ஒப்பிடக்கூடியவைகள் அல்லவென்று எண்ணுகிறேன்.

19	ἡ	γὰρ	ἀποκαραδοκία	τῆς	κτίσεως,	τὴν	ἀποκάλυψιν	
	-	ஏனெனில்	ஆவலோடு-எதிர்பார்ப்பு	-	படைப்பின்	-	வெளிப்படுத்துதலை	
	G3588	G1063	G0603	G3588	G2937	G3588	G0602	

τῶν	υἱῶν	τοῦ	Θεοῦ	ἀπεκδέχεται.
-	புத்திரர்களின்	-	தேவனுடைய	எதிர்பார்க்கிறது
G3588	G5207	G3588	G2316	G0553

மேலும் தேவனுடைய குமாரர்கள் வெளிப்படுத்தப்படுவதற்காக தேவனுடைய படைப்புகள் அதிக ஆவலோடு காத்துக்கொண்டிருக்கிறது.

20	τῇ	γὰρ	ματαιότητι,	ἡ	κτίσις	ὑπετάγη,	οὐχ
	-	ஏனெனில்	மாயைக்கு	-	படைப்பு	கீழ்ப்படுத்தப்பட்டது	அல்ல
	G3588	G1063	G3153	G3588	G2937	G5293	G3756

ἑκοῦσα,	ἀλλὰ	διὰ	τὸν	ὑποτάξαντα --	ἐφ’	ἐλπίδι,	
விரும்பியதினால்	ஆனால்	-மூலமாக	-	கீழ்ப்படுத்தியவர்	-மேல்	நம்பிக்கையில்	
G1635	G0235	G1223	G3588	G5293	G1909	G1680	

அது என்னவென்றால் படைப்புகள் அழிவிற்குரிய அடிமைத்தனத்தில் இருந்து விடுதலையாக்கப்பட்டு, தேவனுடைய பிள்ளைகளுக்குரிய மகிமையான சுதந்திரத்தைப் பெற்றுக்கொள்ளும் என்கிற நம்பிக்கையோடு,

21 ὅτι καὶ αὐτὴ ἡ κτίσις ἐλευθερωθήσεται ἀπὸ τῆς
என்று மற்றும் தானே – படைப்பு விடுதலையாக்கப்படும் -இலிருந்து –
G3754 G2532 G0846 G3588 G2937 G1659 G0575 G3588

δουλείας τῆς φθορᾶς, εἰς τὴν ἐλευθερίαν τῆς δόξης τῶν
அடிமைத்தனத்தின் – அழிவின் -க்கு – சுதந்திரத்துக்கு – மகிமையின் –
G1397 G3588 G5356 G1519 G3588 G1657 G3588 G1391 G3588

τέκνων τοῦ Θεοῦ.
பிள்ளைகளின் – தேவனுடைய
G5043 G3588 G2316

அந்தப் படைப்புகள் சொந்த இஷ்டத்தினாலே இல்லை, கீழ்ப்படுத்தினவராலேயே மாயைக்குக் கீழ்ப்பட்டிருக்கிறது.

22 οἴδαμεν γὰρ ὅτι πᾶσα ἡ κτίσις συστενάζει
அறிகிறோம் ஏனெனில் என்று முழு – படைப்பு ஒன்றாக-பெருமூச்சுவிடுகிறது
G1492 G1063 G3754 G3956 G3588 G2937 G4959

καὶ συνωδίνει ἄχρι τοῦ νῦν.
மற்றும் ஒன்றாக-வேதனைப்படுகிறது வரையில் – இப்போது
G2532 G4944 G0891 G3588 G3568

எனவே, நமக்குத் தெரிந்திருக்கிறபடி, இதுவரைக்கும் படைப்புகள் எல்லாம் ஒன்றாகத் தவித்துப் பிரசவவேதனைப்படுகிறது.

23 οὐ μόνον δέ, ἀλλὰ καὶ αὐτοὶ, τὴν ἀπαρχὴν τοῦ
அல்ல மட்டும் ஆனால் ஆனால் மற்றும் நாமே – முதற்பலனை –
G3756 G3440 G1161 G0235 G2532 G0846 G3588 G0536 G3588

Πνεύματος ἔχοντες, ἡμεῖς καὶ αὐτοὶ ἐν ἑαυτοῖς
ஆவியின் உடையவர்கள் நாமும் மற்றும் நாமே -இல் நமக்குள்ளே
G4151 G2192 G1473 G2532 G0846 G1722 G1438

στενάζομεν, υἱοθεσίαν ἀπεκδεχόμενοι, τὴν ἀπολύτρωσιν τοῦ
பெருமூச்சுவிடுகிறோம் புத்திரசுவீகாரத்தை எதிர்பார்த்து – மீட்பை –
G4727 G5206 G0553 G3588 G0629 G3588

σώματος ἡμῶν.
சரீரத்தின் நம்முடைய
G4983 G1473

அதுவும் இல்லாமல், ஆவியானவரின் முதற்பலன்களைப் பெற்ற நாமும் நம்முடைய சரீர மீட்பாகிய பிள்ளை என்கிற உரிமை வருகிறதற்குக் காத்திருந்து, நமக்குள்ளே தவிக்கிறோம்.

24 τῇ γὰρ ἐλπίδι ἐσώθημεν; ἐλπὶς δὲ
– ஏனெனில் நம்பிக்கையினால் இரட்சிக்கப்பட்டோம் நம்பிக்கை ஆனால்
G3588 G1063 G1680 G4982 G1680 G1161

βλεπομένη, οὐκ ἔστιν ἐλπίς; ὃ γὰρ βλέπει τις,
காணப்படுகிற அல்ல இருக்கிறது நம்பிக்கை எதை ஏனெனில் காண்கிறான் ஒருவன்
G0991 G3756 G1510 G1680 G3739 G1063 G0991 G5101

τί ἐλπίζει?
ஏன் நம்புகிறான்
G5101 G1679

அந்த நம்பிக்கையினாலே நாம் இரட்சிக்கப்பட்டிருக்கிறோம். பார்க்கப்படுகிறதை நம்புகிறது நம்பிக்கை இல்லை; ஒருவன் தான் பார்க்கிறதை நம்பவேண்டியது என்ன?

25	εἰ	δὲ,	ὃ	οὐ	βλέπομεν,	ἐλπίζομεν,	δι’	ὑπομονῆς
	ஆனால்	ஆனால்	எதை	அல்ல	காண்கிறோம்	நம்புகிறோம்	-மூலமாக	பொறுமையின்
	G1487	G1161	G3739	G3756	G0991	G1679	G1223	G5281

ἀπεκδεχόμεθα.
எதிர்பார்க்கிறோம்
G0553

நாம் பார்க்காததை நம்பினோமானால், அது வருகிறதற்குப் பொறுமையோடு காத்திருப்போம்.

26	Ὡσαύτως	δὲ	καὶ,	τὸ	Πνεῦμα	συναντιλαμβάνεται	τῇ	ἀσθενείᾳ
	அப்படிப்போல	ஆனால்	மற்றும்	-	ஆவி	உதவிசெய்கிறது	-	பலவீனத்தில்
	G5615	G1161	G2532	G3588	G4151	G4878	G3588	G0769

ἡμῶν;	τὸ	γὰρ	τί	προσευξώμεθα	καθὸ	δεῖ,	οὐκ
நம்முடைய	-	ஏனெனில்	என்ன	ஜெபிப்போம்	-படி	வேண்டும்	அல்ல
G1473	G3588	G1063	G5101	G4336	G2526	G1163	G3756

οἴδαμεν,	ἀλλὰ	αὐτὸ	τὸ	Πνεῦμα	ὑπερεντυγχάνει,	στεναγμοῖς
அறிகிறோம்	ஆனால்	தானே	-	ஆவி	பரிந்துபேசுகிறது	பெருமூச்சுகளினால்
G1492	G0235	G0846	G3588	G4151	G5241	G4726

ἀλαλήτοις.
சொல்லமுடியாத
G0215

அப்படியே ஆவியானவரும் நமது பலவீனங்களில் நமக்கு உதவிசெய்கிறார். நாம் ஏற்றபடி வேண்டிக்கொள்ளவேண்டியது என்னவென்று தெரியாமல் இருக்கிறதினால், ஆவியானவர்தாமே சொல்லிமுடியாத பெருமூச்சுகளோடு நமக்காக வேண்டுதல்செய்கிறார்.

27	ὁ	δὲ	ἐραυνῶν	τὰς	καρδίας,	οἶδεν	τί	τὸ	φρόνημα
	-	ஆனால்	ஆராய்கிற	-	இருதயங்களை	அறிகிறார்	என்ன	-	சிந்தனை
	G3588	G1161	G2045	G3588	G2588	G1492	G5101	G3588	G5427

τοῦ	Πνεύματος,	ὅτι	κατὰ	Θεὸν,	ἐντυγχάνει	ὑπὲρ
-	ஆவியின்	ஏனெனில்	-படி	தேவனுக்கு	பரிந்துபேசுகிறது	-க்காக
G3588	G4151	G3754	G2596	G2316	G1793	G5228

ἁγίων.
பரிசுத்தவான்களுக்காக
G0040

ஆவியானவர் தேவனுடைய விருப்பத்தின்படியே பரிசுத்தவான்களுக்காக வேண்டுதல்செய்கிறதினால், இருதயங்களை ஆராய்ந்து பார்க்கிறவர் ஆவியானவரின் சிந்தை என்னவென்று அறிவார்.

28	Οἴδαμεν	δὲ	ὅτι	τοῖς	ἀγαπῶσιν	τὸν	Θεὸν,	πάντα
	அறிகிறோம்	ஆனால்	என்று	-	நேசிக்கிறவர்களுக்கு	-	தேவனை	எல்லாம்
	G1492	G1161	G3754	G3588	G0025	G3588	G2316	G3956

συνεργεῖ	(ὁ	θεὸς)	εἰς	ἀγαθόν,	τοῖς	κατὰ	πρόθεσιν
ஒன்றாக-செயல்படுகிறது	(-	தேவன்)	-க்காக	நன்மைக்காக	-	-படி	நோக்கத்தின்
G4903	G3588	G2316	G1519	G0018	G3588	G2596	G4286

κλητοῖς	οὖσιν.
அழைக்கப்பட்டவர்களாக	இருக்கிறவர்களுக்கு
G2822	G1510

அன்றியும், அவருடைய தீர்மானத்தின்படி அழைக்கப்பட்டவர்களாக தேவனிடம் அன்பாக இருக்கிறவர்களுக்கு எல்லாம் நன்மைக்குரியவைகளாக நடக்கிறது என்று அறிந்திருக்கிறோம்.

29 ὅτι ஏனெனில் G3754 οὓς யாரை G3739 προέγνω, முன்னறிந்தாரோ G4267 καὶ மற்றும் G2532 προώρισεν முன்குறித்தார் G4309 συμμόρφους ஒத்த-சாயலானவர்களாக G4832

τῆς - G3588 εἰκόνος சாயலுக்கு G1504 τοῦ - G3588 Υἱοῦ குமாரனுடைய G5207 αὐτοῦ, அவருடைய G0846 εἰς -க்காக G1519 τὸ - G3588 εἶναι இருக்கும்படி G1510 αὐτὸν அவர் G0846

πρωτότοκον முதற்பேறானவராக G4416 ἐν -இல் G1722 πολλοῖς அநேக G4183 ἀδελφοῖς. சகோதரரில் G0080

தம்முடைய குமாரன் அநேக சகோதரர்களுக்குள்ளே முதற்பேறானவராக இருப்பதற்காக, தேவன் எவர்களை முன்னறிந்தாரோ அவர்களைத் தமது குமாரனுடைய சாயலுக்கு ஒப்பாக இருப்பதற்கு முன்குறித்திருக்கிறார்;

30 οὓς யாரை G3739 δὲ ஆனால் G1161 προώρισεν, முன்குறித்தாரோ G4309 τούτους அவர்களை G3778 καὶ மற்றும் G2532 ἐκάλεσεν; அழைத்தார் G2564 καὶ மற்றும் G2532 οὓς யாரை G3739

ἐκάλεσεν, அழைத்தாரோ G2564 τούτους அவர்களை G3778 καὶ மற்றும் G2532 ἐδικαίωσεν; நீதிமான்களாக்கினார் G1344 οὓς யாரை G3739 δὲ ஆனால் G1161

ἐδικαίωσεν, நீதிமான்களாக்கினாரோ G1344 τούτους அவர்களை G3778 καὶ மற்றும் G2532 ἐδόξασεν. மகிமைப்படுத்தினார் G1392

எவர்களை முன்குறித்தாரோ அவர்களை அழைத்தும் இருக்கிறார்; எவர்களை அழைத்தாரோ அவர்களை நீதிமான்களாக்கியும் இருக்கிறார்; எவர்களை நீதிமான்களாக்கினாரோ அவர்களை மகிமைப்படுத்தியும் இருக்கிறார்.

31 Τί என்ன G5101 οὖν அப்படியானால் G3767 ἐροῦμεν சொல்வோம் G2046 πρὸς -நோக்கி G4314 ταῦτα? இவைகளுக்கு G3778 εἰ ஆனால் G1487 ὁ - G3588 Θεὸς தேவன் G2316

ὑπὲρ -க்காக G5228 ἡμῶν, நமக்காக G1473 τίς யார் G5101 καθ’ -க்கு-எதிராக G2596 ἡμῶν? நமக்கு-எதிராக G1473

இவைகளைக்குறித்து நாம் என்னசொல்லுவோம்? தேவன் நம்முடைய பட்சத்தில் இருந்தால் நமக்கு எதிராக இருப்பவன் யார்?

32 ὅς யார் G3739 γε உண்மையாகவே G1065 τοῦ - G3588 ἰδίου தம்முடைய G2398 Υἱοῦ குமாரனை G5207 οὐκ அல்ல G3756 ἐφείσατο, தப்பவைத்தார் G5339 ἀλλὰ ஆனால் G0235

ὑπὲρ -க்காக G5228 ἡμῶν நமக்காக G1473 πάντων எல்லாருக்காகவும் G3956 παρέδωκεν ஒப்புக்கொடுத்தார் G3860 αὐτόν, அவரை G0846 πῶς எப்படி G4459 οὐχὶ இல்லையா G3780

καὶ மற்றும் G2532 σὺν -உடன் G4862 αὐτῷ, அவரோடு G0846 τὰ - G3588 πάντα எல்லாவற்றையும் G3956 ἡμῖν, நமக்கு G1473 χαρίσεται? அருளுவார் G5483

தம்முடைய சொந்தக்குமாரன் என்றும் பார்க்காமல் நம்மெல்லோருக்காகவும் அவரை ஒப்புக்கொடுத்தவர், அவரோடு சேர்த்து மற்ற எல்லாவற்றையும் நமக்குக் கொடுக்காமல் இருப்பது எப்படி?

33 τίς யார் G5101 ἐγκαλέσει குற்றஞ்சாட்டுவான் G1458 κατὰ -க்கு-எதிராக G2596 ἐκλεκτῶν தெரிந்துகொள்ளப்பட்டவர்களுக்கு G1588 Θεοῦ? தேவனுடைய G2316

Θεὸς தேவன் G2316 ὁ - G3588 δικαιῶν. நீதிமான்களாக்குகிறவர் G1344

தேவன் தெரிந்துகொண்டவர்கள்மேல் குற்றஞ்சாட்டுகிறவன் யார்? தேவனே அவர்களை நீதிமான்களாக்குகிறவர்.

34 τίς யார் G5101 ὁ - G3588 κατακρινῶν? ஆக்கினைத்தீர்ப்பவன் G2632 Χριστὸς கிறிஸ்து G5547 Ἰησοῦς இயேசு G2424 ὁ - G3588 ἀποθανών, மரித்தவர் G0599 μᾶλλον அதிகமாக G3123

δὲ ஆனால் G1161 ἐγερθείς எழுப்பப்பட்டவர் G1453 (ἐκ (-இலிருந்து G1537 νεκρῶν), மரித்தோரிலிருந்து) G3498 ὅς யார் G3739 ‹καί› ‹மற்றும்› G2532 ἐστιν இருக்கிறார் G1510

ἐν -இல் G1722 δεξιᾷ வலதுபக்கத்தில் G1188 τοῦ - G3588 Θεοῦ, தேவனுடைய G2316 ὃς யார் G3739 καὶ மற்றும் G2532 ἐντυγχάνει பரிந்துபேசுகிறார் G1793 ὑπὲρ -க்காக G5228

ἡμῶν. நமக்காக G1473

தண்டனைக்குள்ளாகத் தீர்க்கிறவன் யார்? கிறிஸ்துவே மரித்தவர்; அவரே உயிரோடு எழுந்தும் இருக்கிறவர்; அவரே தேவனுடைய வலதுபக்கத்திலும் இருக்கிறவர்; நமக்காக வேண்டுதல் செய்கிறவரும் அவரே.

35 τίς யார் G5101 ἡμᾶς நம்மை G1473 χωρίσει பிரிப்பான் G5563 ἀπὸ -இலிருந்து G0575 τῆς - G3588 ἀγάπης அன்பிலிருந்து G0026 τοῦ - G3588 Χριστοῦ? கிறிஸ்துவின் G5547

θλῖψις, உபத்திரவம் G2347 ἢ அல்லது G2228 στενοχωρία, நெருக்கம் G4730 ἢ அல்லது G2228 διωγμὸς, துன்புறுத்தல் G1375 ἢ அல்லது G2228 λιμὸς, பஞ்சம் G3042 ἢ அல்லது G2228

γυμνότης, நிர்வாணம் G1132 ἢ அல்லது G2228 κίνδυνος, ஆபத்து G2794 ἢ அல்லது G2228 μάχαιρα? பட்டயம் G3162

“உமக்காக எந்தநேரமும் கொல்லப்படுகிறோம், அடிக்கப்படும் ஆடுகளைப்போல எண்ணப்படுகிறோம்” என்று எழுதியிருக்கிறபடி நடந்தாலும்,

36 καθὼς எழுதியிருக்கிறபடி G2531 γέγραπται, எழுதப்பட்டிருக்கிறது G1125 ὅτι என்று G3754 Ἕνεκεν -நிமித்தமாக G1752 σοῦ, உம்முடைய G4771

θανατούμεθα கொல்லப்படுகிறோம் G2289 ὅλην முழு G3650 τὴν - G3588 ἡμέραν; நாளும் G2250 ἐλογίσθημεν எண்ணப்பட்டோம் G3049 ὡς -போல G5613 πρόβατα ஆடுகள் G4263

σφαγῆς. கொலைக்கு G4967

கிறிஸ்துவின் அன்பைவிட்டு நம்மைப் பிரிப்பவன் யார்? உபத்திரவமோ, வியாகுலமோ, துன்பமோ, பசியோ, நிர்வாணமோ. நாசமோசமோ, பட்டயமோ?

37	ἀλλ’	ἐν	τούτοις	πᾶσιν,	ὑπερνικῶμεν	διὰ	
	ஆனால்	-இல்	இவைகளில்	எல்லாவற்றிலும்	மேற்கொண்டு-ஜெயிக்கிறோம்	-மூலமாக	
	G0235	G1722	G3778	G3956	G5245	G1223	

τοῦ	ἀγαπήσαντος	ἡμᾶς.
-	நேசித்தவர்	நம்மை
G3588	G0025	G1473

இவைகள் எல்லாவற்றிலேயும் நாம் நம்மேல் அன்பு வைத்திருக்கிறவராலே முற்றிலும் வெற்றி பெறுகிறவர்களாக இருக்கிறோமே.

38	πέπεισμαι	γὰρ	ὅτι	οὔτε	θάνατος,	οὔτε	ζωὴ,	οὔτε
	நிச்சயமாயிருக்கிறேன்	ஏனெனில்	என்று	அல்ல	மரணம்	அல்ல	ஜீவன்	அல்ல
	G3982	G1063	G3754	G3777	G2288	G3777	G2222	G3777

ἄγγελοι,	οὔτε	ἀρχαὶ,	οὔτε	ἐνεστῶτα,	οὔτε	μέλλοντα,	οὔτε
தூதர்கள்	அல்ல	அதிகாரங்கள்	அல்ல	நிகழ்காலம்	அல்ல	எதிர்காலம்	அல்ல
G0032	G3777	G0746	G3777	G1764	G3777	G3195	G3777

δυνάμεις,
வல்லமைகள்
G1411

மரணமானாலும், ஜீவனானாலும், தேவதூதர்களானாலும், அதிகாரங்களானாலும், வல்லமைகளானாலும் நிகழ்காரியங்களானாலும், வரும்காரியங்களானாலும்,

39	οὔτε	ὕψωμα,	οὔτε	βάθος,	οὔτε	τις	κτίσις	ἑτέρα,
	அல்ல	உயரம்	அல்ல	ஆழம்	அல்ல	யாதொரு	படைப்பும்	வேறொரு
	G3777	G5313	G3777	G0899	G3777	G5100	G2937	G2087

δυνήσεται	ἡμᾶς	χωρίσαι	ἀπὸ	τῆς	ἀγάπης	τοῦ	Θεοῦ,	τῆς
கூடும்	நம்மை	பிரிக்க	-இலிருந்து	-	அன்பிலிருந்து	-	தேவனுடைய	-
G1410	G1473	G5563	G0575	G3588	G0026	G3588	G2316	G3588

ἐν	Χριστῷ	Ἰησοῦ,	τῷ	Κυρίῳ
-இல்	கிறிஸ்துவுக்குள்	இயேசுவில்	-	ஆண்டவராகிய
G1722	G5547	G2424	G3588	G2962

ἡμῶν.
நம்முடைய
G1473

உயர்வானாலும், தாழ்வானாலும், வேறெந்தப் படைப்புகளானாலும் நம்முடைய கர்த்தராகிய கிறிஸ்து இயேசுவிலுள்ள தேவனுடைய அன்பைவிட்டு நம்மைப் பிரிக்கமுடியாது என்று நம்பியிருக்கிறேன்.

Chapter 9

1	Ἀλήθειαν	λέγω	ἐν	Χριστῷ.	οὐ	ψεύδομαι,	
	உண்மையை	சொல்கிறேன்	-இல்	கிறிஸ்துவில்	அல்ல	பொய்சொல்கிறேன்	
	G0225	G3004	G1722	G5547	G3756	G5574	

συμμαρτυρούσης	μοι	τῆς	συνειδήσεώς	μου,	ἐν	Πνεύματι	Ἁγίῳ,	
சாட்சிகொடுக்கிற	எனக்கு	-	மனசாட்சியின்	என்னுடைய	-இல்	ஆவியில்	பரிசுத்த	
G4828	G1473	G3588	G4893	G1473	G1722	G4151	G0040	

எனக்கு அதிக துக்கமும் இடைவிடாத மனவேதனையும் உண்டாயிருக்கிறது;

2	ὅτι	λύπη	μοί	ἐστιν	μεγάλη,	καὶ	ἀδιάλειπτος	ὀδύνη	τῇ
	என்று	துக்கம்	எனக்கு	இருக்கிறது	பெரிய	மற்றும்	இடையறாத	வேதனை	–
	G3754	G3077	G1473	G1510	G3173	G2532	G0088	G3601	G3588

καρδίᾳ	μου,	
இருதயத்தில்	என்னுடைய	
G2588	G1473	

நான் சொல்லுகிறது பொய்யல்ல, கிறிஸ்துவிற்குள் உண்மையைச் சொல்லுகிறேன் என்று பரிசுத்த ஆவியானவருக்குள் என் மனச்சாட்சியும் எனக்குச் சாட்சியாக இருக்கிறது.

3	ηὐχόμην	γὰρ	ἀνάθεμα	εἶναι	αὐτὸς,	ἐγὼ	ἀπὸ	τοῦ
	விரும்பினேன்	ஏனெனில்	சபிக்கப்பட்டவனாக	இருக்க	தானே	நான்	-இலிருந்து	–
	G2172	G1063	G0331	G1510	G0846	G1473	G0575	G3588

Χριστοῦ	ὑπὲρ	τῶν	ἀδελφῶν	μου,	τῶν	συγγενῶν		
கிறிஸ்துவின்	-க்காக	–	சகோதரர்களின்	என்னுடைய	–	உறவினர்களின்		
G5547	G5228	G3588	G0080	G1473	G3588	G4773		

μου,	κατὰ	σάρκα;	
என்னுடைய	-படி	மாம்சத்தின்	
G1473	G2596	G4561	

சரீரத்தின்படி என் இனத்தைச் சேர்ந்த என் சகோதரர்களுக்குப் பதிலாக நானே கிறிஸ்துவைவிட்டுச் சபிக்கப்பட்டவனாகவேண்டுமென்று விரும்புவேனே.

4	οἵτινές	εἰσιν	Ἰσραηλῖται,	ὧν	ἡ	υἱοθεσία,	καὶ	ἡ
	யாரெனில்	ஆகிறார்கள்	இஸ்ரவேலர்	யாருடைய	–	புத்திரசுவீகாரம்	மற்றும்	–
	G3748	G1510	G2475	G3739	G3588	G5206	G2532	G3588

δόξα,	καὶ	αἱ	διαθῆκαι,	καὶ	ἡ	νομοθεσία,	
மகிமை	மற்றும்	–	உடன்படிக்கைகள்	மற்றும்	–	நியாயப்பிரமாணம்-கொடுப்பது	
G1391	G2532	G3588	G1242	G2532	G3588	G3548	

καὶ	ἡ	λατρεία,	καὶ	αἱ	ἐπαγγελίαι;
மற்றும்	–	ஆராதனை	மற்றும்	–	வாக்குத்தத்தங்கள்
G2532	G3588	G2999	G2532	G3588	G1860

அவர்கள் இஸ்ரவேலர்களே; புத்திரசுவிகாரமும், மகிமையும், உடன்படிக்கைகளும், நியாயப்பிரமாணமும், தேவ ஆராதனையும், வாக்குத்தத்தங்களும் அவர்களுடையவைகளே;

5	ὧν	οἱ	πατέρες;	καὶ	ἐξ	ὧν	ὁ	Χριστὸς,	τὸ
	யாருடைய	–	பிதாக்கள்	மற்றும்	-இலிருந்து	யாரிலிருந்து	–	கிறிஸ்து	–
	G3739	G3588	G3962	G2532	G1537	G3739	G3588	G5547	G3588

κατὰ	σάρκα,	ὁ	ὢν	ἐπὶ	πάντων	Θεὸς,	
-படி	மாம்சத்தின்	–	இருக்கிறவர்	-மேல்	எல்லாவற்றின்	தேவன்	
G2596	G4561	G3588	G1510	G1909	G3956	G2316	

εὐλογητὸς	εἰς	τοὺς	αἰῶνας!	ἀμήν.
ஸ்தோத்திரிக்கப்பட்டவர்	-க்கு	–	என்றென்றும்	ஆமென்
G2128	G1519	G3588	G0165	G0281

முற்பிதாக்கள் அவர்களுடையவர்களே; சரீரத்தின்படி கிறிஸ்துவும் அவர்களில் பிறந்தாரே, இவர் என்றென்றைக்கும் ஸ்தோத்திரிக்கப்பட்ட எல்லாவற்றிற்கும் மேலான தேவன். ஆமென்.

6 Οὐχ οἷον δὲ, ὅτι ἐκπέπτωκεν ὁ λόγος τοῦ
அல்ல அவ்வாறு ஆனால் என்று விழுந்துபோயிற்று – வார்த்தை –
G3756 G3634 G1161 G3754 G1601 G3588 G3056 G3588

Θεοῦ. οὐ γὰρ πάντες οἱ ἐξ Ἰσραήλ, οὗτοι
தேவனுடைய அல்ல ஏனெனில் எல்லாரும் – -இலிருந்து இஸ்ரவேலின் அவர்கள்
G2316 G3756 G1063 G3956 G3588 G1537 G2474 G3778

Ἰσραήλ.
இஸ்ரவேல்
G2474

தேவவசனம் நிறைவேறாமல்போனது என்று சொல்லக்கூடாது; ஏனென்றால், இஸ்ரவேல் வம்சத்தார் எல்லோரும் இஸ்ரவேலர் இல்லையே.

7 οὐδ’ ὅτι εἰσὶν σπέρμα Ἀβραάμ. πάντες τέκνα; ἀλλ’,
அல்ல என்று ஆகிறார்கள் வித்து ஆபிரகாமின் எல்லாரும் பிள்ளைகள் ஆனால்
G3761 G3754 G1510 G4690 G0011 G3956 G5043 G0235

Ἐν Ἰσαὰκ κληθήσεταί σοι σπέρμα.
-இல் ஈசாக்கில் அழைக்கப்படும் உனக்கு வித்து
G1722 G2464 G2564 G4771 G4690

அவர்கள் ஆபிரகாமின் வம்சத்தினராக இருந்தாலும் அனைவரும் பிள்ளைகள் அல்லவே; “ஈசாக்கினிடம் உன் வம்சம் விளங்கும்” என்று சொல்லியிருக்கிறதே.

8 τοῦτ’ ἔστιν, οὐ τὰ τέκνα τῆς σαρκὸς, ταῦτα
அதாவது இருக்கிறது அல்ல – பிள்ளைகள் – மாம்சத்தின் இவை
G3778 G1510 G3756 G3588 G5043 G3588 G4561 G3778

τέκνα τοῦ Θεοῦ; ἀλλὰ τὰ τέκνα τῆς ἐπαγγελίας
பிள்ளைகள் – தேவனுடைய ஆனால் – பிள்ளைகள் – வாக்குத்தத்தத்தின்
G5043 G3588 G2316 G0235 G3588 G5043 G3588 G1860

λογίζεται εἰς σπέρμα.
எண்ணப்படுகிறது -க்காக வித்தாக
G3049 G1519 G4690

அது எப்படியென்றால், சரீரத்தின்படி பிள்ளைகள் ஆனவர்கள் தேவனுடைய பிள்ளைகள் அல்லவே, வாக்குத்தத்தத்தின்படி பிள்ளைகள் ஆனவர்களே அந்த வம்சம் என்று எண்ணப்படுகிறார்கள்.

9 ἐπαγγελίας γὰρ, ὁ λόγος οὗτος: Κατὰ τὸν καιρὸν
வாக்குத்தத்தத்தின் ஏனெனில் – வார்த்தை இதுவாகும் -படி – காலத்தில்
G1860 G1063 G3588 G3056 G3778 G2596 G3588 G2540

τοῦτον, ἐλεύσομαι, καὶ ἔσται τῇ Σάρρᾳ υἱός.
இந்த வருவேன் மற்றும் இருக்கும் – சாராளுக்கு குமாரன்
G3778 G2064 G2532 G1510 G3588 G4564 G5207

அந்த வாக்குத்தத்தமான வார்த்தையாவது: குறித்த காலத்திலே வருவேன், அப்பொழுது சாராள் ஒரு மகனைப் பெறுவாள் என்பதே.

10 οὐ μόνον δέ, ἀλλὰ καὶ Ῥεβέκκα, ἐξ ἑνὸς
அல்ல மட்டும் ஆனால் ஆனால் மற்றும் ரெபேக்காள் -இலிருந்து ஒருவனிடமிருந்து
G3756 G3440 G1161 G0235 G2532 G4479 G1537 G1520

κοίτην, ἔχουσα Ἰσαὰκ τοῦ πατρὸς ἡμῶν,
கர்ப்பம் கொண்டிருக்கிற ஈசாக்கு – பிதாவின் நம்முடைய
G2845 G2192 G2464 G3588 G3962 G1473

இதுமட்டுமல்லாமல், நம்முடைய முற்பிதாவாகிய ஈசாக்கு என்னும் ஒருவனாலே ரெபெக்காள் கர்ப்பவதியானபோது,

11	μήπω இன்னும்-பிறக்காத G3380	γὰρ ஏனெனில் G1063	γεννηθέντων, பிறந்திராமல் G1080	μηδὲ அல்ல G3366	πραξάντων செய்திராமல் G4238	τι ஏதாவது G5100	ἀγαθὸν நல்லது G0018	
	ἢ அல்லது G2228	φαῦλον, கெட்டது G5337	ἵνα -பொருட்டு G2443	ἡ, - G3588	κατ' -படி G2596	ἐκλογὴν, தெரிந்துகொள்ளுதலின் G1589	πρόθεσις நோக்கம் G4286	τοῦ - G3588
	Θεοῦ தேவனுடைய G2316	μένῃ, நிலைக்கும்படி G3306						

குழந்தைகள் இன்னும் பிறக்காமலும், நன்மை தீமை ஒன்றும் செய்யாமல் இருக்கும்போது, தேவனுடைய தெரிந்துகொள்ளுதலின்படி இருக்கிற அவருடைய தீர்மானம், செயல்களினாலே நிலைநிற்காமல் அழைக்கிறவராலே நிலைநிற்கும்படி,

12	οὐκ அல்ல G3756	ἐξ -இலிருந்து G1537	ἔργων, கிரியைகளின் G2041	ἀλλ' ஆனால் G0235	ἐκ -இலிருந்து G1537	τοῦ - G3588	καλοῦντος, அழைக்கிறவரின் G2564	
	ἐρρέθη சொல்லப்பட்டது G2046	αὐτῇ அவளுக்கு G0846	ὅτι, என்று G3754	Ὁ - G3588	μείζων மூத்தவன் G3173	δουλεύσει ஊழியம்செய்வான் G1398	τῷ - G3588	
	ἐλάσσονι. இளையவனுக்கு G1640							

மூத்தவன், இளையவனுக்கு ஊழியம் செய்வான் என்று அவளுக்கு சொல்லப்பட்டது.

13	καθὼς எழுதியிருக்கிறபடி G2531	γέγραπται, எழுதப்பட்டிருக்கிறது G1125	Τὸν - G3588	Ἰακὼβ யாக்கோபை G2384	ἠγάπησα, நேசித்தேன் G0025	τὸν - G3588	δὲ ஆனால் G1161	
	Ἠσαῦ ஏசாவை G2269	ἐμίσησα. வெறுத்தேன் G3404						

அப்படியே, யாக்கோபை நேசித்து, ஏசாவை வெறுத்தேன் என்றும் எழுதியிருக்கிறது.

14	Τί என்ன G5101	οὖν அப்படியானால் G3767	ἐροῦμεν? சொல்வோம் G2046	μὴ ஒருபோதும் G3361	ἀδικία அநீதி G0093	παρὰ -இடத்தில் G3844	τῷ - G3588	
	θεῷ? தேவனிடத்தில் G2316	μὴ ஒருபோதும் G3361	γένοιτο! ஆகாதே G1096					

ஆகவே, நாம் என்னசொல்லுவோம்? தேவனிடத்திலே அநீதி உண்டென்று சொல்லலாமா? சொல்லக்கூடாதே.

15	τῷ - G3588	Μωϋσεῖ மோசேயிடம் G3475	γὰρ ஏனெனில் G1063	λέγει, சொல்கிறார் G3004	Ἐλεήσω இரக்கம்காட்டுவேன் G1653	ὃν யாருக்கு G3739	ἂν - G0302	
	ἐλεῶ, இரக்கம்காட்டுகிறேனோ G1653	καὶ மற்றும் G2532	οἰκτιρήσω பரிதாபப்படுவேன் G3627	ὃν யாருக்கு G3739	ἂν - G0302	οἰκτίρω. பரிதாபப்படுகிறேனோ G3627		

அவர் மோசேயைப் பார்த்து: எவன்மேல் இரக்கமாக இருக்க விருப்பமாக இருப்பேனோ அவன்மேல் இரக்கமாக இருப்பேன், எவன்மேல் உருக்கமாக இருக்க விருப்பமாக இருப்பேனோ அவன்மேல் உருக்கமாக இருப்பேன் என்றார்.

16 ἄρα ஆகையால் G0686 οὖν, அப்படியானால் G3767 οὐ அல்ல G3756 τοῦ – G3588 θέλοντος, விரும்புகிறவனின் G2309 οὐδὲ அல்ல G3761 τοῦ – G3588 τρέχοντος, ஓடுகிறவனின் G5143 ἀλλὰ ஆனால் G0235 τοῦ – G3588 ἐλεῶντος இரக்கம்காட்டுகிற G1653 Θεοῦ. தேவனுடைய G2316

ஆகவே, விரும்புகிறவனாலும் இல்லை, ஓடுகிறவனாலும் இல்லை, இரங்குகிற தேவனாலே ஆகும்.

17 λέγει சொல்கிறது G3004 γὰρ ஏனெனில் G1063 ἡ – G3588 γραφὴ வேதம் G1124 τῷ – G3588 Φαραὼ, பார்வோனிடம் G5328 ὅτι என்று G3754 Εἰς -க்காக G1519 αὐτὸ தானே G0846 τοῦτο இந்த G3778 ἐξήγειρά எழுப்பினேன் G1825 σε, உன்னை G4771 ὅπως -பொருட்டு G3704 ἐνδείξωμαι காண்பிக்கும்படி G1731 ἐν -இல் G1722 σοὶ உன்னில் G4771 τὴν – G3588 δύναμίν வல்லமையை G1411 μου, என்னுடைய G1473 καὶ மற்றும் G2532 ὅπως -பொருட்டு G3704 διαγγελῇ அறிவிக்கப்படும்படி G1229 τὸ – G3588 ὄνομά நாமத்தை G3686 μου, என்னுடைய G1473 ἐν -இல் G1722 πάσῃ முழு G3956 τῇ – G3588 γῇ. பூமியிலும் G1093

மேலும் என்னுடைய வல்லமையை உன்னிடம் காண்பிப்பதற்காகவும், என்னுடைய பெயர் பூமியில் எங்கும் பிரசித்தமடைவதற்காகவும், உன்னை நிலைநிறுத்தினேன் என்று பார்வோனோடு சொன்னதாக வேதத்தில் சொல்லியிருக்கிறது.

18 ἄρα ஆகையால் G0686 οὖν அப்படியானால் G3767 ὃν யாருக்கு G3739 θέλει, விரும்புகிறாரோ G2309 ἐλεεῖ, இரக்கம்காட்டுகிறார் G1653 ὃν யாரை G3739 δὲ ஆனால் G1161 θέλει, விரும்புகிறாரோ G2309 σκληρύνει. கடினப்படுத்துகிறார் G4645

எனவே, எவன்மேல் இரக்கமாக இருக்க விருப்பாமாக இருக்கிறாரோ அவன்மேல் இரக்கமாக இருக்கிறார், எவனைக் கடினப்படுத்த விருப்பமாக இருக்கிறாரோ அவனைக் கடினப்படுத்துகிறார்.

19 Ἐρεῖς சொல்வாய் G2046 μοι எனக்கு G1473 οὖν, அப்படியானால் G3767 Τί ஏன் G5101 ‹οὖν› ‹அப்படியானால்› G3767 ἔτι இன்னும் G2089 μέμφεται? குற்றம்சாட்டுகிறார் G3201 τῷ – G3588 γὰρ ஏனெனில் G1063 βουλήματι சித்தத்துக்கு G1013 αὐτοῦ, அவருடைய G0846 τίς யார் G5101 ἀνθέστηκεν? எதிர்த்துநிற்கிறான் G0436

அப்படியானால், அவர் இன்னும் ஏன் குற்றம் கண்டுபிடிக்கிறார்? அவருடைய விருப்பத்திற்கு எதிர்த்து நிற்பவன் யார்? என்று என்னோடு சொல்லுவாய்.

20	ὦ	ἄνθρωπε,	μενοῦνγε,	σὺ	τίς	εἶ	ὁ	ἀνταποκρινόμενος	
	ஓ	மனிதனே	உண்மையில்	நீ	யார்	இருக்கிறாய்	–	எதிர்வாதம்பேசுகிற	
	G5599	G0444	G3304	G4771	G5101	G1510	G3588	G0470	

	τῷ	Θεῷ?	μὴ	ἐρεῖ	τὸ	πλάσμα,	τῷ	πλάσαντι,	Τί
	–	தேவனுக்கு	ஒருபோதும்	சொல்லும்	–	படைப்பு	–	படைத்தவனிடம்	ஏன்
	G3588	G2316	G3361	G2046	G3588	G4110	G3588	G4111	G5101

με	ἐποίησας	οὕτως?
என்னை	உண்டாக்கினாய்	இவ்வாறு
G1473	G4160	G3779

அப்படியானால், மனிதனே, தேவனோடு எதிர்த்து வாக்குவாதம் செய்கிற நீ யார்? உருவாக்கப்பட்ட பொருள் உருவாக்கினவனைப் பார்த்து: நீ என்னை ஏன் இப்படி உருவாக்கினாய் என்று சொல்லலாமா?

21	ἢ	οὐκ	ἔχει	ἐξουσίαν	ὁ	κεραμεὺς	τοῦ	
	அல்லது	அல்ல	கொண்டிருக்கிறான்	அதிகாரத்தை	–	குயவன்	–	
	G2228	G3756	G2192	G1849	G3588	G2763	G3588	

	πηλοῦ,	ἐκ	τοῦ	αὐτοῦ	φυράματος	ποιῆσαι	ὃ	
	களிமண்ணின்	–இலிருந்து	–	அதே	பிசைந்ததிலிருந்து	உண்டாக்க	ஒன்றை	
	G4081	G1537	G3588	G0846	G5445	G4160	G3739	

	μὲν	εἰς	τιμὴν	σκεῦος,	ὃ	δὲ	εἰς	ἀτιμίαν?
	உண்மையில்	–க்காக	கனமான	பாத்திரமாக	ஒன்றை	ஆனால்	–க்காக	கனவீன
	G3303	G1519	G5092	G4632	G3739	G1161	G1519	G0819

மிதிக்கப்பட்ட ஒரே களிமண்ணினாலே குயவன் ஒரு பாத்திரத்தைக் கனமான காரியத்திற்காகவும், ஒரு பாத்திரத்தைக் கனவீனமான காரியத்திற்காகவும் செய்கிறதற்கு மண்ணின்மேல் அவனுக்கு அதிகாரம் இல்லையோ?

22	εἰ	δὲ	θέλων	ὁ	Θεὸς	ἐνδείξασθαι	τὴν	ὀργὴν,	καὶ
	ஆனால்	ஆனால்	விரும்பி	–	தேவன்	காண்பிக்க	–	கோபத்தை	மற்றும்
	G1487	G1161	G2309	G3588	G2316	G1731	G3588	G3709	G2532

γνωρίσαι	τὸ	δυνατὸν	αὐτοῦ,	ἤνεγκεν	ἐν	πολλῇ	
அறிவிக்க	–	வல்லமையை	அவருடைய	பொறுத்துக்கொண்டார்	–இல்	மிகுந்த	
G1107	G3588	G1415	G0846	G5342	G1722	G4183	

μακροθυμίᾳ,	σκεύη	ὀργῆς,	κατηρτισμένα	εἰς	ἀπώλειαν;	
நீடியபொறுமையில்	பாத்திரங்களை	கோபத்தின்	ஆயத்தமாக்கப்பட்ட	–க்காக	அழிவுக்கு	
G3115	G4632	G3709	G2675	G1519	G0684	

தேவன் தமது கோபத்தைக் காண்பிக்கவும், தமது வல்லமையைத் தெரிவிக்கவும்,

23	καὶ	ἵνα	γνωρίσῃ	τὸν	πλοῦτον	τῆς	δόξης	αὐτοῦ,	
	மற்றும்	–பொருட்டு	அறிவிக்கும்படி	–	செல்வத்தை	–	மகிமையின்	அவருடைய	
	G2532	G2443	G1107	G3588	G4149	G3588	G1391	G0846	

ἐπὶ	σκεύη	ἐλέους,	ἃ	προητοίμασεν		εἰς
–மேல்	பாத்திரங்களுக்கு	இரக்கத்தின்	யாவை	முன்னதாக–ஆயத்தப்படுத்தினார்		–க்காக
G1909	G4632	G1656	G3739	G4282		G1519

δόξαν,
மகிமைக்கு
G1391

தாம் மகிமைக்காக ஆயத்தம்பண்ணின கிருபா பாத்திரங்கள்மேல் தம்முடைய மகிமையின் செல்வத்தைத் தெரியப்படுத்தவும் விருப்பமாக, அழிவிற்கு ஆயத்தம்பண்ணப்பட்ட கோபத்தின் தண்டனையின் பாத்திரங்கள்மேல் மிகவும் நீடிய சாந்தத்தோடு பொறுமையாக இருந்தால் உனக்கு என்ன?

24 οὓς καὶ ἐκάλεσεν, ἡμᾶς οὐ μόνον ἐξ Ἰουδαίων,
யாரை மற்றும் அழைத்தார் நம்மை அல்ல மட்டும் -இலிருந்து யூதர்களிலிருந்து
G3739 G2532 G2564 G1473 G3756 G3440 G1537 G2453

ἀλλὰ καὶ ἐξ ἐθνῶν?
ஆனால் மற்றும் -இலிருந்து புறஜாதிகளிலிருந்தும்
G0235 G2532 G1537 G1484

அவர் யூதர்களிலிருந்து மட்டுமல்ல, யூதரல்லாத மக்களிடமிருந்து நம்மை அழைத்திருக்கிறாரே.

25 ὡς καὶ ἐν τῷ Ὡσηὲ λέγει, Καλέσω τὸν οὐ
-போல மற்றும் -இல் - ஓசியாவில் சொல்கிறார் அழைப்பேன் - அல்ல
G5613 G2532 G1722 G3588 G5617 G3004 G2564 G3588 G3756

λαόν μου, λαόν μου; καὶ τὴν οὐκ ἠγαπημένην,
ஜனத்தை என்னுடைய ஜனமாக என்னுடைய மற்றும் - அல்ல நேசிக்கப்பட்டவளை
G2992 G1473 G2992 G1473 G2532 G3588 G3756 G0025

ἠγαπημένην.
நேசிக்கப்பட்டவளாக
G0025

அந்தப்படி: “எனக்கு மக்களாக இல்லாதவர்களை என்னுடைய மக்கள் என்றும், நேசிக்கப்படாமல் இருந்தவளை நேசிக்கப்பட்டவள் என்றும் சொல்லி அழைப்பேன்.

26 καὶ ἔσται, ἐν τῷ τόπῳ οὗ ἐρρέθη αὐτοῖς, Οὐ
மற்றும் இருக்கும் -இல் - இடத்தில் எங்கே சொல்லப்பட்டது அவர்களுக்கு அல்ல
G2532 G1510 G1722 G3588 G5117 G3739 G2046 G0846 G3756

λαός μου ὑμεῖς, ἐκεῖ κληθήσονται υἱοὶ Θεοῦ
ஜனம் என்னுடைய நீங்கள் அங்கே அழைக்கப்படுவார்கள் புத்திரர் தேவனுடைய
G2992 G1473 G4771 G1563 G2564 G5207 G2316

ζῶντος.
உயிருள்ள
G2198

நீங்கள் என்னுடைய மக்கள் இல்லை என்று அவர்களுக்குச் சொல்லப்பட்ட இடத்திலே அவர்கள் ஜீவனுள்ள தேவனுடைய பிள்ளைகள் எனப்படுவார்கள்” என்று ஓசியாவின் தீர்க்கதரிசனத்தில் சொல்லியிருக்கிறது.

27 Ἡσαΐας δὲ κράζει ὑπὲρ τοῦ Ἰσραήλ, Ἐὰν ᾖ
ஏசாயா ஆனால் கூப்பிடுகிறான் -குறித்து - இஸ்ரவேலின் ஆனால் இருந்தாலும்
G2268 G1161 G2896 G5228 G3588 G2474 G1437 G1510

ὁ ἀριθμὸς τῶν υἱῶν Ἰσραὴλ, ὡς ἡ ἄμμος τῆς
- எண்ணிக்கை - புத்திரர்களின் இஸ்ரவேலின் -போல - மணல் -
G3588 G0706 G3588 G5207 G2474 G5613 G3588 G0285 G3588

θαλάσσης, τὸ ὑπόλειμμα σωθήσεται.
கடலின் - மீதியானவர்கள் இரட்சிக்கப்படுவார்கள்
G2281 G3588 G5275 G4982

அல்லாமலும் இஸ்ரவேல் மக்களுடைய எண்ணிக்கை கடற்கரை மணலைப்போல இருந்தாலும், மீதியாக இருப்பவர்கள்மட்டும் இரட்சிக்கப்படுவார்கள் என்றும்;

28	λόγον வார்த்தையை G3056	γὰρ, ஏனெனில் G1063	συντελῶν முடிக்கிற G4931	καὶ மற்றும் G2532	συντέμνων, சுருக்குகிற G4932	ποιήσει செய்வார் G4160	Κύριος ஆண்டவர் G2962	ἐπὶ -மேல் G1909

τῆς - G3588	γῆς. பூமியில் G1093

அவர் நீதியோடு சீக்கிரமாகத் தம்முடைய காரியத்தை நிறைவேற்றுவார்; கர்த்தர் பூமியிலே சீக்கிரமாகவே காரியத்தை நிறைவேற்றி முடிப்பார்” என்றும், ஏசாயா இஸ்ரவேலரைக்குறித்துச் சொல்லுகிறான்.

29	καὶ மற்றும் G2532	καθὼς எழுதியிருக்கிறபடி G2531	προείρηκεν முன்னறிவித்தார் G4302	Ἡσαΐας, ஏசாயா G2268	Εἰ இல்லையென்றால் G1487	μὴ அல்ல G3361		

Κύριος ஆண்டவர் G2962	Σαβαὼθ சேனைகளின் G4519	ἐγκατέλιπεν விட்டுவைத்திருக்காவிட்டால் G1459	ἡμῖν நமக்கு G1473	σπέρμα, வித்தை G4690	ὡς -போல G5613	

Σόδομα சோதோமைப்போல G4670	ἂν - G0302	ἐγενήθημεν, ஆயிருப்போம் G1096	καὶ மற்றும் G2532	ὡς -போல G5613	Γόμορρα கொமோராவைப்போல G1116	ἂν - G0302	

ὡμοιώθημεν. ஒத்திருப்போம் G3666

அல்லாமலும் ஏசாயா முன்பே சொன்னபடி: “சேனைகளின் கர்த்தர் நமக்குள்ளே ஒரு வம்சத்தைக்கூட மீதியாக வைக்காமல் இருந்தாரானால் நாம் சோதோமைப்போலாகி கொமோராவைப்போல இருந்திருப்போம்.”

30	Τί என்ன G5101	οὖν அப்படியானால் G3767	ἐροῦμεν? சொல்வோம் G2046	ὅτι என்று G3754	ἔθνη புறஜாதிகள் G1484	τὰ - G3588	μὴ அல்ல G3361	διώκοντα தொடர்கிற G1377

δικαιοσύνην, நீதியை G1343	κατέλαβεν அடைந்தன G2638	δικαιοσύνην, நீதியை G1343	δικαιοσύνην நீதி G1343	δὲ ஆனால் G1161	τὴν - G3588	ἐκ -இலிருந்து G1537	

πίστεως; விசுவாசத்தின் G4102

இப்படியிருக்க நாம் என்னசொல்லுவோம்? நீதியைத் தேடாத யூதரல்லாத மக்கள் நீதியை அடைந்தார்கள்; அது விசுவாசத்தினால் உண்டாகும் நீதியே.

31	Ἰσραὴλ இஸ்ரவேல் G2474	δὲ, ஆனால் G1161	διώκων தொடர்கிற G1377	νόμον நியாயப்பிரமாணத்தை G3551	δικαιοσύνης, நீதியின் G1343	εἰς -க்கு G1519		

νόμον நியாயப்பிரமாணத்தை G3551	οὐκ அல்ல G3756	ἔφθασεν. அடையவில்லை G5348	

நீதிப்பிரமாணத்தைத் தேடின இஸ்ரவேலரோ நீதிப்பிரமாணத்தை அடையவில்லை.

32 διὰ τί? ὅτι οὐκ ἐκ πίστεως, ἀλλ’ ὡς
ஏன் ஏன் ஏனெனில் அல்ல -இலிருந்து விசுவாசத்தின் ஆனால் -போல
G1223 G5101 G3754 G3756 G1537 G4102 G0235 G5613

ἐξ ἔργων. προσέκοψαν τῷ λίθῳ τοῦ προσκόμματος,
-இலிருந்து கிரியைகளின் இடறினார்கள் - கல்லில் - இடறலின்
G1537 G2041 G4350 G3588 G3037 G3588 G4348

ஏனென்றால், அவர்கள் விசுவாசத்தினாலே அதைத் தேடாமல், நியாயப்பிரமாணத்தின் செயல்களினாலே தேடினதினால் அதை அடையவில்லை; இடறுதற்கான கல்லில் இடறினார்கள்.

33 καθὼς γέγραπται, Ἰδοὺ τίθημι ἐν Σιὼν λίθον
எழுதியிருக்கிறபடி எழுதப்பட்டிருக்கிறது இதோ வைக்கிறேன் -இல் சீயோனில் கல்லை
G2531 G1125 G3708 G5087 G1722 G4622 G3037

προσκόμματος, καὶ πέτραν σκανδάλου; καὶ ὁ πιστεύων ἐπ’
இடறலின் மற்றும் பாறையை தடையின் மற்றும் - விசுவாசிக்கிற -மேல்
G4348 G2532 G4073 G4625 G2532 G3588 G4100 G1909

αὐτῷ, οὐ καταισχυνθήσεται.
அவர்மேல் அல்ல வெட்கப்படுத்தப்படமாட்டான்
G0846 G3756 G2617

“இதோ, இடறுதற்கான கல்லையும், தவறுகிறதற்கான கன்மலையையும், சீயோனில் வைக்கிறேன்; அவரிடம் விசுவாசமாக இருப்பவன் எவனோ அவன் வெட்கப்படுவதில்லை” என்று எழுதியிருக்கிறபடி நடந்தது.

Chapter 10

1 Ἀδελφοί, ἡ μὲν εὐδοκία τῆς ἐμῆς καρδίας, καὶ
சகோதரரே - உண்மையில் விருப்பம் - என்னுடைய இருதயத்தின் மற்றும்
G0080 G3588 G3303 G2107 G3588 G1699 G2588 G2532

ἡ δέησις πρὸς τὸν Θεὸν, ὑπὲρ αὐτῶν εἰς σωτηρίαν.
- ஜெபம் -நோக்கி - தேவனிடத்தில் -க்காக அவர்களின் -க்காக இரட்சிப்புக்கு
G3588 G1162 G4314 G3588 G2316 G5228 G0846 G1519 G4991

சகோதரர்களே, இஸ்ரவேல் மக்கள் இரட்சிக்கப்படவேண்டும் என்பதே என் இருதயத்தின் விருப்பமும் நான் தேவனிடம் செய்யும் விண்ணப்பமாகவும் இருக்கிறது.

2 μαρτυρῶ γὰρ αὐτοῖς, ὅτι ζῆλον Θεοῦ
சாட்சிகொடுக்கிறேன் ஏனெனில் அவர்களுக்கு என்று வைராக்கியத்தை தேவனுக்கான
G3140 G1063 G0846 G3754 G2205 G2316

ἔχουσιν, ἀλλ’ οὐ κατ’ ἐπίγνωσιν.
கொண்டிருக்கிறார்கள் ஆனால் அல்ல -படி அறிவின்
G2192 G0235 G3756 G2596 G1922

தேவனைப்பற்றி அவர்களுக்கு வைராக்கியம் உண்டு என்று அவர்களைக்குறித்துச் சாட்சி சொல்லுகிறேன்; ஆனாலும் அது அறிவிற்குரிய வைராக்கியம் இல்லை.

3	ἀγνοοῦντες	γὰρ	τὴν	τοῦ	Θεοῦ	δικαιοσύνην,	καὶ	τὴν	
	அறியாமல்	ஏனெனில்	–	–	தேவனுடைய	நீதியை	மற்றும்	–	
	G0050	G1063	G3588	G3588	G2316	G1343	G2532	G3588	

ἰδίαν	[δικαιοσύνην]	ζητοῦντες	στῆσαι,	τῇ	δικαιοσύνῃ	τοῦ	Θεοῦ,	
தம்முடைய	[நீதியை]	தேடி	நிறுத்த	–	நீதிக்கு	–	தேவனுடைய	
G2398	G1343	G2212	G2476	G3588	G1343	G3588	G2316	

οὐχ	ὑπετάγησαν.
அல்ல	கீழ்ப்படிந்தனர்
G3756	G5293

எப்படியென்றால், அவர்கள் தேவனுடைய நீதியை அறியாமல், தங்களுடைய சுயநீதியை நிலைநிறுத்தத் தேடுகிறதினால் தேவனுடைய நீதிக்குக் கீழ்ப்படியாமல் இருக்கிறார்கள்.

4	τέλος	γὰρ	νόμου	Χριστὸς,	εἰς	δικαιοσύνην	παντὶ	τῷ
	முடிவு	ஏனெனில்	நியாயப்பிரமாணத்தின்	கிறிஸ்து	-க்காக	நீதிக்காக	எல்லா	–
	G5056	G1063	G3551	G5547	G1519	G1343	G3956	G3588

πιστεύοντι.
விசுவாசிக்கிறவனுக்கும்
G4100

விசுவாசிக்கிற எவனுக்கும் நீதி உண்டாகும்படியாகக் கிறிஸ்து நியாயப்பிரமாணத்தின் முடிவாக இருக்கிறார்.

5	Μωϋσῆς	γὰρ	γράφει	ὅτι	τὴν	δικαιοσύνην	τὴν	ἐκ	‹τοῦ›
	மோசே	ஏனெனில்	எழுதுகிறார்	என்று	–	நீதியை	–	-இலிருந்து	‹–›
	G3475	G1063	G1125	G3754	G3588	G1343	G3588	G1537	G3588

νόμου,	[ὅτι]	ὁ	ποιήσας	[αὐτὰ]	ἄνθρωπος,	ζήσεται	ἐν
நியாயப்பிரமாணத்தின்	[என்று]	–	செய்த	[அவற்றை]	மனிதன்	வாழ்வான்	-இல்
G3551	G3754	G3588	G4160	G0846	G0444	G2198	G1722

αὐτῇ.
அதில்
G0846

மோசே நியாயப்பிரமாணத்தினால் வரும் நீதியைக்குறித்து: இவைகளை செய்கிற மனிதன் இவைகளால் பிழைப்பான் என்று எழுதியிருக்கிறான்.

6	ἡ	δὲ	ἐκ	πίστεως	δικαιοσύνη,	οὕτως	λέγει:
	–	ஆனால்	-இலிருந்து	விசுவாசத்தின்	நீதி	இவ்வாறு	சொல்கிறது
	G3588	G1161	G1537	G4102	G1343	G3779	G3004

Μὴ	εἴπῃς	ἐν	τῇ	καρδίᾳ	σου,	Τίς	ἀναβήσεται	
ஒருபோதும்	சொல்லாதே	-இல்	–	இருதயத்தில்	உன்னுடைய	யார்	ஏறுவான்	
G3361	G3004	G1722	G3588	G2588	G4771	G5101	G0305	

εἰς	τὸν	οὐρανόν?	τοῦτ’	ἔστιν,	Χριστὸν	καταγαγεῖν.	
-க்கு	–	வானத்துக்கு	அதாவது	இருக்கிறது	கிறிஸ்துவை	இறக்கிக்கொண்டுவர	
G1519	G3588	G3772	G3778	G1510	G5547	G2609	

விசுவாசத்தினால் வரும் நீதியானது: கிறிஸ்துவை இறங்கிவரப்பண்ணுவதற்காக பரலோகத்திற்கு ஏறுகிறவன் யார்?

7 ἢ, அல்லது G2228 Τίς யார் G5101 καταβήσεται இறங்குவான் G2597 εἰς -க்கு G1519 τὴν - G3588 ἄβυσσον? ஆழத்துக்கு G0012 τοῦτ’ அதாவது G3778 ἔστιν, இருக்கிறது G1510 Χριστὸν கிறிஸ்துவை G5547 ἐκ -இலிருந்து G1537 νεκρῶν மரித்தோரிலிருந்து G3498 ἀναγαγεῖν. எழுப்பிக்கொண்டுவர G0321

அல்லது கிறிஸ்துவை மரித்தோரிலிருந்து ஏறிவரப்பண்ணுவதற்கு பாதாளத்திற்கு இறங்குகிறவன் யார்? என்று உன் உள்ளத்திலே சொல்லாமல் இருப்பாயாக என்று சொல்லுகிறதும் அல்லாமல்;

8 ἀλλὰ ஆனால் G0235 τί என்ன G5101 λέγει? சொல்கிறது G3004 Ἐγγύς அருகில் G1451 σου உனக்கு G4771 τὸ - G3588 ῥῆμά வார்த்தை G4487 ἐστιν, இருக்கிறது G1510 ἐν -இல் G1722 τῷ - G3588 στόματί வாயில் G4750 σου, உன்னுடைய G4771 καὶ மற்றும் G2532 ἐν -இல் G1722 τῇ - G3588 καρδίᾳ இருதயத்தில் G2588 σου; உன்னுடைய G4771 τοῦτ’ அதாவது G3778 ἔστιν, இருக்கிறது G1510 τὸ - G3588 ῥῆμα வார்த்தை G4487 τῆς - G3588 πίστεως விசுவாசத்தின் G4102 ὃ யாவை G3739 κηρύσσομεν, பிரசங்கிக்கிறோம் G2784

இந்த வார்த்தை உன் அருகில் உன் வாயிலும் உன் இருதயத்திலும் இருக்கிறது என்றும் சொல்லுகிறது; இந்த வார்த்தை நாங்கள் பிரசங்கிக்கிற விசுவாசத்தின் வார்த்தையே.

9 ὅτι என்று G3754 ἐὰν ஆனால் G1437 ὁμολογήσῃς அறிக்கையிட்டால் G3670 (τὸ (- G3588 ῥῆμα) வார்த்தையை) G4487 ἐν -இல் G1722 τῷ - G3588 στόματί வாயில் G4750 σου, உன்னுடைய G4771 (ὅτι) (என்று) G3754 Κύριον ஆண்டவராகிய G2962 Ἰησοῦν, இயேசுவை G2424 καὶ மற்றும் G2532 πιστεύσῃς விசுவாசித்தால் G4100 ἐν -இல் G1722 τῇ - G3588 καρδίᾳ இருதயத்தில் G2588 σου, உன்னுடைய G4771 ὅτι என்று G3754 ὁ - G3588 Θεὸς தேவன் G2316 αὐτὸν அவரை G0846 ἤγειρεν எழுப்பினார் G1453 ἐκ -இலிருந்து G1537 νεκρῶν, மரித்தோரிலிருந்து G3498 σωθήσῃ. இரட்சிக்கப்படுவாய் G4982

என்னவென்றால், கர்த்தராகிய இயேசுவை நீ உன் வாயினாலே அறிக்கையிட்டு, தேவன் அவரை மரித்தோரிலிருந்து உயிரோடு எழுப்பினார் என்று உன் இருதயத்திலே விசுவாசித்தால் இரட்சிக்கப்படுவாய்.

10 καρδίᾳ இருதயத்தினால் G2588 γὰρ ஏனெனில் G1063 πιστεύεται விசுவாசிக்கப்படுகிறது G4100 εἰς -க்காக G1519 δικαιοσύνην; நீதிக்கு G1343 στόματι வாயினால் G4750 δὲ ஆனால் G1161 ὁμολογεῖται அறிக்கையிடப்படுகிறது G3670 εἰς -க்காக G1519 σωτηρίαν. இரட்சிப்புக்கு G4991

இருதயத்திலே விசுவாசிக்கிறதினால் நீதி உண்டாகும். வாயினாலே அறிக்கைபண்ணுகிறதினால் இரட்சிப்பு உண்டாகும்.

11 λέγει γὰρ ἡ γραφή, Πᾶς ὁ πιστεύων ἐπ’ αὐτῷ
சொல்கிறது ஏனெனில் – வேதம் எல்லா – விசுவாசிக்கிற –மேல் அவர்மேல்
G3004 G1063 G3588 G1124 G3956 G3588 G4100 G1909 G0846

οὐ καταισχυνθήσεται.
அல்ல வெட்கப்படுத்தப்படமாட்டான்
G3756 G2617

அவரை விசுவாசிக்கிறவன் எவனோ அவன் வெட்கப்படுவது இல்லை என்று வேதம் சொல்லுகிறது.

12 οὐ γάρ ἐστιν διαστολὴ Ἰουδαίου τε καὶ
அல்ல ஏனெனில் இருக்கிறது வேறுபாடு யூதனுக்கும் மற்றும் மற்றும்
G3756 G1063 G1510 G1293 G2453 G5037 G2532

Ἕλληνος; ὁ γὰρ αὐτὸς Κύριος πάντων πλουτῶν
கிரேக்கனுக்கும் – ஏனெனில் அதே ஆண்டவர் எல்லாரின் செல்வமுள்ளவராக
G1672 G3588 G1063 G0846 G2962 G3956 G4147

εἰς πάντας τοὺς ἐπικαλουμένους αὐτόν.
–க்காக எல்லாருக்கும் – நாடுகிறவர்களுக்கு அவரை
G1519 G3956 G3588 G1941 G0846

யூதனென்றும் கிரேக்கனென்றும் வித்தியாசமே இல்லை; எல்லோருக்கும் கர்த்தரானவர் தம்மைத் தொழுதுகொள்ளுகிற எல்லோரையும் அளவில்லாமல் ஆசீர்வதிக்கிறவராக இருக்கிறார்.

13 Πᾶς γὰρ, ὃς ἂν ἐπικαλέσηται τὸ ὄνομα Κυρίου,
எல்லா ஏனெனில் யாராவது – நாடுவானோ – நாமத்தை ஆண்டவரின்
G3956 G1063 G3739 G0302 G1941 G3588 G3686 G2962

σωθήσεται.
இரட்சிக்கப்படுவான்
G4982

எனவே, கர்த்தருடைய நாமத்தைத் தொழுதுகொள்ளுகிற எவனும் இரட்சிக்கப்படுவான்.

14 πῶς οὖν ἐπικαλέσωνται εἰς ὃν οὐκ ἐπίστευσαν?
எப்படி அப்படியானால் நாடுவார்கள் –க்கு யாரை அல்ல விசுவாசித்தார்களோ
G4459 G3767 G1941 G1519 G3739 G3756 G4100

πῶς δὲ πιστεύσωσιν οὗ οὐκ ἤκουσαν? πῶς δὲ
எப்படி ஆனால் விசுவாசிப்பார்கள் யாரை அல்ல கேட்டார்களோ எப்படி ஆனால்
G4459 G1161 G4100 G3739 G3756 G0191 G4459 G1161

ἀκούσωσιν, χωρὶς κηρύσσοντος?
கேட்பார்கள் இல்லாமல் பிரசங்கிக்கிறவன்
G0191 G5565 G2784

அவரை விசுவாசிக்காதவர்கள் எப்படி அவரைத் தொழுதுகொள்ளுவார்கள்? அவரைக்குறித்துக் கேள்விப்படாதவர்கள் எப்படி விசுவாசிப்பார்கள்? பிரசங்கிக்கிறவன் இல்லாவிட்டால் எப்படிக் கேள்விப்படுவார்கள்?

15 πῶς δὲ κηρύξωσιν, ἐὰν μὴ ἀποσταλῶσιν? καθὼς
எப்படி ஆனால் பிரசங்கிப்பார்கள் ஆனால் அல்ல அனுப்பப்பட்டால் எழுதியிருக்கிறபடி
G4459 G1161 G2784 G1437 G3361 G0649 G2531

γέγραπται, Ὡς ὡραῖοι οἱ πόδες <τῶν
எழுதப்பட்டிருக்கிறது எவ்வளவு அழகானவை – பாதங்கள் <–
G1125 G5613 G5611 G3588 G4228 G3588

εὐαγγελιζομένων εἰρήνην> τῶν
நற்செய்தியை-அறிவிக்கிறவர்களின் சமாதானத்தை> –
G2097 G1515 G3588

εὐαγγελιζομένων ‹τὰ› ἀγαθά!
நற்செய்தியை-அறிவிக்கிறவர்களின் ‹–› நல்லவைகளை
G2097 G3588 G0018

அனுப்பப்படவில்லை என்றால் எப்படிப் பிரசங்கிப்பார்கள்? சமாதானத்தைச் சொல்லி, நல்ல காரியங்களை நற்செய்தியாக அறிவிக்கிறவர்களுடைய பாதங்கள் எவ்வளவு அழகானவைகள் என்று எழுதியிருக்கிறதே.

16 Ἀλλ’ οὐ πάντες ὑπήκουσαν τῷ εὐαγγελίῳ. Ἡσαΐας γὰρ
ஆனால் அல்ல எல்லாரும் கீழ்ப்படிந்தனர் – நற்செய்திக்கு ஏசாயா ஏனெனில்
G0235 G3756 G3956 G5219 G3588 G2098 G2268 G1063

λέγει, Κύριε, τίς ἐπίστευσεν τῇ ἀκοῇ ἡμῶν?
சொல்கிறார் ஆண்டவரே யார் விசுவாசித்தார் – கேள்விக்கு நம்முடைய
G3004 G2962 G5101 G4100 G3588 G0189 G1473

ஆனாலும் நற்செய்திக்கு அவர்கள் எல்லோரும் கீழ்ப்படியவில்லை. அதைக்குறித்து ஏசாயா: கர்த்தாவே, எங்கள் மூலமாகக் கேள்விப்பட்டதை விசுவாசித்தவன் யார் என்று சொல்லுகிறான்.

17 ἄρα ἡ πίστις ἐξ ἀκοῆς, ἡ δὲ ἀκοὴ
ஆகையால் – விசுவாசம் -இலிருந்து கேள்வியின் – ஆனால் கேள்வி
G0686 G3588 G4102 G1537 G0189 G3588 G1161 G0189

διὰ ῥήματος Χριστοῦ.
-மூலமாக வார்த்தையின் கிறிஸ்துவின்
G1223 G4487 G5547

எனவே, விசுவாசம் கேட்பதினாலே வரும், தேவனுடைய வசனத்தைக் கேட்பதினாலே விசுவாசம் வரும்.

18 ἀλλὰ λέγω, μὴ οὐκ ἤκουσαν? μενοῦνγε, Εἰς
ஆனால் சொல்கிறேன் ஒருபோதும் அல்ல கேட்டார்களா உண்மையாகவே -க்கு
G0235 G3004 G3361 G3756 G0191 G3304 G1519

πᾶσαν τὴν γῆν, ἐξῆλθεν ὁ φθόγγος αὐτῶν; καὶ εἰς τὰ
முழு – பூமியில் புறப்பட்டது – ஒலி அவர்களின் மற்றும் -க்கு –
G3956 G3588 G1093 G1831 G3588 G5353 G0846 G2532 G1519 G3588

πέρατα τῆς οἰκουμένης, τὰ ῥήματα αὐτῶν.
எல்லைகளில் – உலகத்தின் – வார்த்தைகள் அவர்களின்
G4009 G3588 G3625 G3588 G4487 G0846

இப்படியிருக்க, அவர்கள் கேள்விப்படவில்லையா என்று கேட்கிறேன்; கேள்விப்பட்டார்கள்; அவைகளின் சத்தம் பூமியெங்கும் அவைகளின் வசனங்கள் பூமியின் கடைசிவரைக்கும் செல்லுகிறதே.

19 ἀλλὰ λέγω, μὴ Ἰσραὴλ οὐκ ἔγνω? πρῶτος,
ஆனால் சொல்கிறேன் ஒருபோதும் இஸ்ரவேல் அல்ல அறிந்ததா முதலாவதாக
G0235 G3004 G3361 G2474 G3756 G1097 G4413

Μωϋσῆς λέγει, Ἐγὼ παραζηλώσω ὑμᾶς, ἐπ’ οὐκ
மோசே சொல்கிறார் நான் பொறாமையூட்டுவேன் உங்களை -மேல் அல்ல
G3475 G3004 G1473 G3863 G4771 G1909 G3756

ἔθνει; ἐπ’ ἔθνει ἀσυνέτῳ, παροργιῶ ὑμᾶς.
ஜாதியினால் -மேல் ஜாதியினால் மதியற்ற கோபமூட்டுவேன் உங்களை
G1484 G1909 G1484 G0801 G3949 G4771

இஸ்ரவேலர் அதை அறியவில்லையா என்று கேட்கிறேன், அறிந்தார்கள். முதலாவது மோசே: என் மக்களாக இல்லாதவர்களைக் கொண்டு நான் உங்களுக்கு எரிச்சல் உண்டாக்குவேன்; புத்தியீனமுள்ள மக்களாலே உங்களுக்குக் கோபமூட்டுவேன்” என்றான்.

20 Ἡσαΐας δὲ ἀποτολμᾷ καὶ λέγει, Εὑρέθην
ஏசாயா ஆனால் தைரியமாகச்சொல்கிறார் மற்றும் சொல்கிறார் கண்டுபிடிக்கப்பட்டேன்
G2268 G1161 G0662 G2532 G3004 G2147

‹ἐν› τοῖς ἐμὲ μὴ ζητοῦσιν; ἐμφανὴς ἐγενόμην,
‹-இல்› - என்னை அல்ல தேடுகிறவர்களிடத்தில் வெளிப்படையானேன் ஆனேன்
G1722 G3588 G1473 G3361 G2212 G1717 G1096

τοῖς ἐμὲ μὴ ἐπερωτῶσιν.
- என்னை அல்ல கேட்கிறவர்களிடத்தில்
G3588 G1473 G3361 G1905

அல்லாமலும் ஏசாயா: என்னைத் தேடாதவர்களாலே கண்டுபிடிக்கப்பட்டேன், என்னைக் கேட்காதவர்களுக்கு என்னை வெளிப்படுத்தினேன்” என்று தைரியத்தோடு சொல்லுகிறான்.

21 πρὸς δὲ τὸν Ἰσραὴλ, λέγει, Ὅλην τὴν ἡμέραν, ἐξεπέτασα
-நோக்கி ஆனால் - இஸ்ரவேலிடம் சொல்கிறார் முழு - நாளும் நீட்டினேன்
G4314 G1161 G3588 G2474 G3004 G3650 G3588 G2250 G1600

τὰς χεῖράς μου, πρὸς λαὸν ἀπειθοῦντα καὶ ἀντιλέγοντα.
- கைகளை என்னுடைய -நோக்கி ஜனத்தை கீழ்ப்படியாத மற்றும் எதிர்பேசுகிற
G3588 G5495 G1473 G4314 G2992 G0544 G2532 G0483

இஸ்ரவேலரைக்குறித்தோ: “கீழ்ப்படியாதவர்களும் எதிர்த்துப் பேசுகிறவர்களுமாக இருக்கிற மக்களிடம் நாள்முழுவதும் என் கரங்களை நீட்டினேன்” என்று அவன் சொல்லியிருக்கிறான்.

Chapter 11

1 Λέγω οὖν, μὴ ἀπώσατο ὁ Θεὸς τὸν
சொல்கிறேன் அப்படியானால் ஒருபோதும் தள்ளிவிட்டாரா - தேவன் -
G3004 G3767 G3361 G0683 G3588 G2316 G3588

λαὸν αὐτοῦ? μὴ γένοιτο! καὶ γὰρ ἐγὼ Ἰσραηλίτης
ஜனத்தை அவருடைய ஒருபோதும் ஆகாதே மற்றும் ஏனெனில் நான் இஸ்ரவேலன்
G2992 G0846 G3361 G1096 G2532 G1063 G1473 G2475

εἰμί, ἐκ σπέρματος Ἀβραάμ, φυλῆς Βενιαμίν.
ஆகிறேன் -இலிருந்து வித்தின் ஆபிரகாமின் கோத்திரத்தின் பென்யாமீனின்
G1510 G1537 G4690 G0011 G5443 G0958

இப்படியிருக்க, தேவன் தம்முடைய மக்களைத் தள்ளிவிட்டாரோ என்று கேட்கிறேன், தள்ளிவிடவில்லையே; நானும் ஆபிரகாமின் வம்சத்திலும் பென்யமீன் கோத்திரத்திலும் பிறந்த இஸ்ரவேலன்.

2 οὐκ அல்ல G3756 ἀπώσατο தள்ளிவிட்டார் G0683 ὁ – G3588 Θεὸς, தேவன் G2316 τὸν – G3588 λαὸν ஜனத்தை G2992 αὐτοῦ, அவருடைய G0846 ὃν யாரை G3739

προέγνω. முன்னறிந்தாரோ G4267 ἢ அல்லது G2228 οὐκ அல்ல G3756 οἴδατε அறிகிறீர்களா G1492 ἐν -இல் G1722 Ἠλίᾳ எலியாவில் G2243 τί என்ன G5101 λέγει சொல்கிறது G3004

ἡ – G3588 γραφή? வேதம் G1124 ὡς எப்படி G5613 ἐντυγχάνει பரிந்துபேசுகிறான் G1793 τῷ – G3588 Θεῷ தேவனிடத்தில் G2316 κατὰ -க்கு-எதிராக G2596 τοῦ – G3588

Ἰσραήλ, இஸ்ரவேலின் G2474

தேவன், தாம் முன்குறித்துக்கொண்ட தம்முடைய மக்களைத் தள்ளிவிடவில்லை. எலியாவைக்குறித்துச் சொல்லிய இடத்தில், வேதம் சொல்லுகிறதை தெரியாமல் இருக்கிறீர்களா? அவன் தேவனைப் பார்த்து:

3 Κύριε, ஆண்டவரே G2962 τοὺς – G3588 προφήτας தீர்க்கதரிசிகளை G4396 σου உம்முடைய G4771 ἀπέκτειναν; கொன்றார்கள் G0615 τὰ – G3588 θυσιαστήριά பலிபீடங்களை G2379

σου உம்முடைய G4771 κατέσκαψαν; இடித்தார்கள் G2679 κἀγὼ நானும் G2504 ὑπελείφθην மீதியாக்கப்பட்டேன் G5275 μόνος, தனியாக G3441 καὶ மற்றும் G2532 ζητοῦσιν தேடுகிறார்கள் G2212

τὴν – G3588 ψυχήν உயிரை G5590 μου. என்னுடைய G1473

கர்த்தாவே, உம்முடைய தீர்க்கதரிசிகளை அவர்கள் கொலைசெய்து, உம்முடைய பலிபீடங்களை இடித்துப்போட்டார்கள்; நான் ஒருவன்மட்டும் மீதியாக இருக்கிறேன், என் உயிரையும் வாங்கத் தேடுகிறார்களே என்று இஸ்ரவேலருக்கு எதிராக விண்ணப்பம் செய்தபோது,

4 ἀλλὰ ஆனால் G0235 τί என்ன G5101 λέγει சொல்கிறது G3004 αὐτῷ அவருக்கு G0846 ὁ – G3588 χρηματισμός? தெய்வீகமான-பதில் G5538 Κατέλιπον வைத்தேன் G2641

ἐμαυτῷ எனக்காக G1683 ἑπτακισχιλίους ஏழாயிரம் G2035 ἄνδρας, மனிதரை G0435 οἵτινες யாரெனில் G3748 οὐκ அல்ல G3756 ἔκαμψαν மடக்கினார் G2578 γόνυ முழங்காலை G1119 τῇ – G3588

Βάαλ. பாகாலுக்கு G0896

அவனுக்கு உண்டான தேவனுடைய பதில் என்ன? பாகாலுக்கு முன்பாக முழங்கால்படியிடாத ஏழாயிரம்பேரை எனக்காக மீதியாக வைத்தேன் என்பதே.

5 οὕτως அப்படியே G3779 οὖν அப்படியானால் G3767 καὶ, மற்றும் G2532 ἐν -இல் G1722 τῷ – G3588 νῦν இப்போதைய G3568 καιρῷ, காலத்தில் G2540

λεῖμμα மீதியானவர்கள் G3005 κατ’ -படி G2596 ἐκλογὴν தெரிந்துகொள்ளுதலின் G1589 χάριτος கிருபையின் G5485 γέγονεν. ஆயிற்று G1096

அதுபோல இந்தக்காலத்திலும் கிருபையினாலே உண்டாகும் தெரிந்துகொள்ளுதலின்படி ஒரு பங்கு மீதியாக இருக்கிறது.

6	εἰ	δὲ	χάριτι,	οὐκέτι	ἐξ	ἔργων;
	ஆனால்	ஆனால்	கிருபையினால்	இனிமேல்-அல்ல	-இலிருந்து	கிரியைகளின்
	G1487	G1161	G5485	G3765	G1537	G2041

ἐπεὶ	ἡ	χάρις	οὐκέτι	γίνεται	χάρις;	<Εἰ	δὲ
இல்லையெனில்	-	கிருபை	இனிமேல்-அல்ல	ஆகிறது	கிருபை	<ஆனால்	ஆனால்
G1893	G3588	G5485	G3765	G1096	G5485	G1487	G1161

ἐξ	ἔργων,	οὐκέτι	ἐστὶν	χάρις;	ἐπεὶ	τὸ
-இலிருந்து	கிரியைகளின்	இனிமேல்-அல்ல	இருக்கிறது	கிருபை	இல்லையெனில்	-
G1537	G2041	G3765	G1510	G5485	G1893	G3588

ἔργον	οὐκέτι	ἐστὶν	ἔργον>.
கிரியை	இனிமேல்-அல்ல	இருக்கிறது	கிரியை>
G2041	G3765	G1510	G2041

அது கிருபையினாலே உண்டாயிருந்தால் செயல்களினாலே உண்டாயிருக்காது; அப்படியில்லை என்றால், கிருபையானது கிருபை இல்லையே. அன்றியும் அது செயல்களினாலே உண்டாயிருந்தால் அது கிருபையாக இருக்காது; அப்படியில்லை என்றால் செய்கையானது செய்கை இல்லையே.

7	Τί	οὖν?	ὃ	ἐπιζητεῖ	Ἰσραήλ,	τοῦτο	οὐκ	ἐπέτυχεν;	ἡ
	என்ன	அப்படியானால்	எதை	தேடுகிறது	இஸ்ரவேல்	அதை	அல்ல	அடைந்தது	-
	G5101	G3767	G3739	G1934	G2474	G3778	G3756	G2013	G3588

δὲ	ἐκλογὴ	ἐπέτυχεν;	οἱ	δὲ	λοιποὶ
ஆனால்	தெரிந்துகொள்ளுதல்	அடைந்தது	-	ஆனால்	மீதியானவர்கள்
G1161	G1589	G2013	G3588	G1161	G3062

ἐπωρώθησαν,
கடினப்படுத்தப்பட்டனர்
G4456

அப்படியானால் என்ன? இஸ்ரவேலர் தேடுகிறதை அடையாமல் இருக்கிறார்கள்; தெரிந்துகொள்ளப்பட்டவர்களோ அதை அடைந்திருக்கிறார்கள்; மற்றவர்கள் இன்றைய நாள்வரை கடினப்பட்டிருக்கிறார்கள்.

8	καθὼς	γέγραπται,	Ἔδωκεν	αὐτοῖς	ὁ	Θεὸς
	எழுதியிருக்கிறபடி	எழுதப்பட்டிருக்கிறது	கொடுத்தார்	அவர்களுக்கு	-	தேவன்
	G2531	G1125	G1325	G0846	G3588	G2316

πνεῦμα	κατανύξεως,	ὀφθαλμοὺς	τοῦ	μὴ	βλέπειν,	καὶ	ὦτα	τοῦ
ஆவி	உறக்கத்தின்	கண்களை	-	அல்ல	காண	மற்றும்	காதுகளை	-
G4151	G2659	G3788	G3588	G3361	G0991	G2532	G3775	G3588

μὴ	ἀκούειν,	ἕως	τῆς	σήμερον	ἡμέρας.
அல்ல	கேட்க	வரையில்	-	இன்றைய	நாளின்
G3361	G0191	G2193	G3588	G4594	G2250

தூக்கத்தின் ஆவியையும், பார்க்காமல் இருக்கிற கண்களையும், கேட்காமல் இருக்கிற காதுகளையும், தேவன் அவர்களுக்குக் கொடுத்தார் என்று எழுதியிருக்கிறபடியானது.

9	καὶ	Δαυὶδ	λέγει,	Γενηθήτω	ἡ	τράπεζα	αὐτῶν,	εἰς
	மற்றும்	தாவீது	சொல்கிறார்	ஆகட்டும்	–	மேஜை	அவர்களின்	-க்காக
	G2532	G1138	G3004	G1096	G3588	G5132	G0846	G1519

παγίδα,	καὶ	εἰς	θήραν,	καὶ	εἰς	σκάνδαλον,	καὶ	εἰς
கண்ணியாக	மற்றும்	-க்காக	வேட்டையாக	மற்றும்	-க்காக	இடறலாக	மற்றும்	-க்காக
G3803	G2532	G1519	G2339	G2532	G1519	G4625	G2532	G1519

ἀνταπόδομα	αὐτοῖς;
பதிலாக	அவர்களுக்கு
G0468	G0846

அன்றியும், “அவர்களுடைய பந்தி அவர்களுக்குச் சுருக்கும், கண்ணியும், இடறுதற்கான கல்லும், பதிலுக்குப்பதில் கொடுப்பதுமாக இருக்கட்டும்;

10	σκοτισθήτωσαν	οἱ	ὀφθαλμοὶ	αὐτῶν,	τοῦ	μὴ	βλέπειν,	καὶ	τὸν
	இருளடையட்டும்	–	கண்கள்	அவர்களின்	–	அல்ல	காண	மற்றும்	–
	G4654	G3588	G3788	G0846	G3588	G3361	G0991	G2532	G3588

νῶτον	αὐτῶν,	διὰ	παντὸς	σύνκαμψον.
முதுகை	அவர்களின்	-மூலமாக	எப்போதும்	குனியாக்கு
G3577	G0846	G1223	G3956	G4781

பார்க்காதபடிக்கு அவர்களுடைய கண்கள் இருள் அடையட்டும்; அவர்களுடைய முதுகை எப்போதும் குனியப்பண்ணும்” என்று தாவீதும் சொல்லியிருக்கிறான்.

11	Λέγω	οὖν,	μὴ	ἔπταισαν	ἵνα	πέσωσιν?	
	சொல்கிறேன்	அப்படியானால்	ஒருபோதும்	இடறினார்களா	-பொருட்டு	விழும்படி	
	G3004	G3767	G3361	G4417	G2443	G4098	

μὴ	γένοιτο!	ἀλλὰ	τῷ	αὐτῶν	παραπτώματι,	ἡ	σωτηρία	τοῖς
ஒருபோதும்	ஆகாதே	ஆனால்	–	அவர்களின்	மீறுதலினால்	–	இரட்சிப்பு	–
G3361	G1096	G0235	G3588	G0846	G3900	G3588	G4991	G3588

ἔθνεσιν,	εἰς	τὸ	παραζηλῶσαι	αὐτούς.
புறஜாதிகளுக்கு	-க்காக	–	பொறாமையூட்டும்படி	அவர்களை
G1484	G1519	G3588	G3863	G0846

இப்படியிருக்க, விழுந்துபோவதற்காகவா இடறினார்கள் என்று கேட்கிறேன், அப்படி இல்லையே; அவர்களுக்குள்ளே வைராக்கியத்தை எழுப்புவதற்காக அவர்களுடைய தவறுதலினாலே யூதரல்லாத மக்களுக்கு இரட்சிப்பு கிடைத்தது.

12	εἰ	δὲ,	τὸ	παράπτωμα	αὐτῶν,	πλοῦτος	κόσμου,	καὶ	τὸ
	ஆனால்	ஆனால்	–	மீறுதல்	அவர்களின்	செல்வம்	உலகத்தின்	மற்றும்	–
	G1487	G1161	G3588	G3900	G0846	G4149	G2889	G2532	G3588

ἥττημα	αὐτῶν,	πλοῦτος	ἐθνῶν,	πόσῳ	μᾶλλον	τὸ	πλήρωμα	
தோல்வி	அவர்களின்	செல்வம்	புறஜாதிகளின்	எவ்வளவு	அதிகமாக	–	நிறைவு	
G2275	G0846	G4149	G1484	G4214	G3123	G3588	G4138	

αὐτῶν?
அவர்களின்
G0846

அவர்களுடைய தவறு உலகத்திற்கு செல்வமும், அவர்களுடைய குறைவு யூதரல்லாத மக்களுக்கு செல்வமாகவும் இருக்க அவர்களுடைய நிறைவு எவ்வளவு அதிகமாக அப்படியிருக்கும்.

13 Ὑμῖν δὲ λέγω, τοῖς ἔθνεσιν, ἐφ’ ὅσον
உங்களுக்கு ஆனால் சொல்கிறேன் – புறஜாதிகளுக்கு –மேல் எவ்வளவு
G4771 G1161 G3004 G3588 G1484 G1909 G3745

μὲν οὖν εἰμι ἐγὼ ἐθνῶν ἀπόστολος, τὴν
உண்மையில் அப்படியானால் இருக்கிறேன் நான் புறஜாதிகளின் அபோஸ்தலன் –
G3303 G3767 G1510 G1473 G1484 G0652 G3588

διακονίαν μου δοξάζω,
ஊழியத்தை என்னுடைய மகிமைப்படுத்துகிறேன்
G1248 G1473 G1392

யூதரல்லாத மக்களாகிய உங்களோடு பேசுகிறேன்; யூதரல்லாத மக்களுக்கு நான் அப்போஸ்தலனாக இருக்கிறதினாலே, என் இனத்தார்களுக்குள்ளே நான் வைராக்கியத்தை எழுப்பி, அவர்களில் சிலரை இரட்சிக்கவேண்டுமென்று,

14 εἴ πως παραζηλώσω μου τὴν σάρκα, καὶ
ஒருவேளை எப்படியாவது பொறாமையூட்டுவேன் என்னுடைய – மாம்சத்தை மற்றும்
G1487 G4459 G3863 G1473 G3588 G4561 G2532

σώσω τινὰς ἐξ αὐτῶν.
இரட்சிப்பேன் சிலரை -இலிருந்து அவர்களின்
G4982 G5100 G1537 G0846

என் ஊழியத்தை மேன்மைப்படுத்துகிறேன்.

15 εἰ γὰρ ἡ ἀποβολὴ αὐτῶν καταλλαγὴ κόσμου,
ஆனால் ஏனெனில் – தள்ளுதல் அவர்களின் சமாதானப்படுத்தல் உலகத்தின்
G1487 G1063 G3588 G0580 G0846 G2643 G2889

τίς ἡ πρόσλημψις, εἰ μὴ ζωὴ ἐκ
என்ன – ஏற்றுக்கொள்ளுதல் இல்லையெனில் அல்ல ஜீவன் -இலிருந்து
G5101 G3588 G4356 G1487 G3361 G2222 G1537

νεκρῶν?
மரித்தோரிலிருந்து
G3498

அவர்களைத் தள்ளிவிடுதல் உலகத்தை ஒப்புரவாக்குதலாக இருக்க, அவர்களை அங்கீகரித்துக்கொள்ளுதல் எப்படி இருக்கும்? மரித்தோருக்கு ஜீவன் உண்டானதுபோல இருக்கும் அல்லவோ?

16 εἰ δὲ ἡ ἀπαρχὴ ἁγία, καὶ τὸ φύραμα;
ஆனால் ஆனால் – முதற்பலன் பரிசுத்தமானது மற்றும் – பிசைந்ததும்
G1487 G1161 G3588 G0536 G0040 G2532 G3588 G5445

καὶ εἰ ἡ ῥίζα ἁγία, καὶ οἱ κλάδοι.
மற்றும் ஆனால் – வேர் பரிசுத்தமானது மற்றும் – கிளைகளும்
G2532 G1487 G3588 G4491 G0040 G2532 G3588 G2798

மேலும் முதற்பலனாகிய மாவானது பரிசுத்தமாக இருந்தால், பிசைந்த மாவு முழுவதும் பரிசுத்தமாக இருக்கும்; வேரானது பரிசுத்தமாக இருந்தால், கிளைகளும் பரிசுத்தமாக இருக்கும்.

17 Εἰ δέ τινες τῶν κλάδων ἐξεκλάσθησαν, σὺ δὲ,
ஆனால் ஆனால் சில – கிளைகளின் ஒடிக்கப்பட்டிருந்தால் நீ ஆனால்
G1487 G1161 G5100 G3588 G2798 G1575 G4771 G1161

ἀγριέλαιος ὢν, ἐνεκεντρίσθης ἐν αὐτοῖς, καὶ συνκοινωνὸς τῆς
காட்டு-ஒலிவமரம் ஆகிய ஒட்டப்பட்டாய் -இல் அவற்றில் மற்றும் உடன்-பங்காளி –
G0065 G1510 G1461 G1722 G0846 G2532 G4791 G3588

ῥίζης τῆς πιότητος τῆς ἐλαίας ἐγένου,
வேரின் – கொழுமையின் – ஒலிவமரத்தின் ஆனாய்
G4491 G3588 G4096 G3588 G1636 G1096

சில கிளைகள் முறித்துப் போடப்பட்டிருக்க, காட்டு ஒலிவமரமாகிய நீ அவைகள் இருந்த இடத்தில் ஒட்டவைக்கப்பட்டு, ஒலிவமரத்தின் வேருக்கும், சாரத்திற்கும் உடன்பங்காளியாக இருந்தால்,

18 μὴ κατακαυχῶ τῶν κλάδων. εἰ δὲ
ஒருபோதும் பெருமையடிக்காதே – கிளைகளுக்கு-எதிராக ஆனால் ஆனால்
G3361 G2620 G3588 G2798 G1487 G1161

κατακαυχᾶσαι, οὐ σὺ τὴν ῥίζαν βαστάζεις, ἀλλὰ ἡ ῥίζα
பெருமையடித்தால் அல்ல நீ – வேரை தாங்குகிறாய் ஆனால் – வேர்
G2620 G3756 G4771 G3588 G4491 G0941 G0235 G3588 G4491

σέ.
உன்னை
G4771

நீ அந்தக் கிளைகளுக்கு எதிராகப் பெருமைப்படாதே; பெருமைப்பட்டால், நீ வேரைச் சுமக்காமல், வேர் உன்னைச் சுமக்கிறது என்று நினைத்துக்கொள்.

19 ἐρεῖς οὖν, Ἐξεκλάσθησαν κλάδοι, ἵνα ἐγὼ ἐγκεντρισθῶ.
சொல்வாய் அப்படியானால் ஒடிக்கப்பட்டன கிளைகள் -பொருட்டு நான் ஒட்டப்படும்படி
G2046 G3767 G1575 G2798 G2443 G1473 G1461

நான் ஒட்டவைக்கப்படுவதற்கு அந்தக் கிளைகள் முறித்துப் போடப்பட்டது என்று சொல்லுகிறாயே.

20 καλῶς; τῇ ἀπιστίᾳ ἐξεκλάσθησαν, σὺ δὲ τῇ
நல்லது – அவிசுவாசத்தினால் ஒடிக்கப்பட்டன நீ ஆனால் –
G2573 G3588 G0570 G1575 G4771 G1161 G3588

πίστει ἕστηκας. μὴ ὑψηλὰ φρόνει, ἀλλὰ
விசுவாசத்தினால் நிலைநிற்கிறாய் ஒருபோதும் உயர்வானவை சிந்திக்காதே ஆனால்
G4102 G2476 G3361 G5308 G5426 G0235

φοβοῦ.
பயப்படு
G5399

நல்லது, அவிசுவாசத்தினாலே அவைகள் முறித்துப் போடப்பட்டன, நீ விசுவாசத்தினாலே நிற்கிறாய்; மேட்டிமைச் சிந்தையாக இல்லாமல் பயந்திரு.

21 εἰ γὰρ ὁ Θεὸς τῶν κατὰ φύσιν κλάδων, οὐκ
ஆனால் ஏனெனில் – தேவன் – -படி இயல்பின் கிளைகளை அல்ல
G1487 G1063 G3588 G2316 G3588 G2596 G5449 G2798 G3756

ἐφείσατο, [μή πως] οὐδὲ σοῦ φείσεται.
தப்பவைத்தார் [ஒருபோதும் எப்படியாவது] அல்ல உன்னையும் தப்பமாட்டார்
G5339 G3361 G4459 G3761 G4771 G5339

சுபாவக்கிளைகளை தேவன் தப்பவிடாமல் இருக்க, உன்னையும் தப்பவிடமாட்டார் என்று எச்சரிக்கையாக இரு.

22 ἴδε οὖν χρηστότητα καὶ ἀποτομίαν Θεοῦ: ἐπὶ
பார் அப்படியானால் தயவை மற்றும் கடினத்தை தேவனுடைய -மேல்
G3708 G3767 G5544 G2532 G0663 G2316 G1909

μὲν τοὺς πεσόντας, ἀποτομία; ἐπὶ δὲ σὲ, χρηστότης
உண்மையில் - விழுந்தவர்கள்மேல் கடினம் -மேல் ஆனால் உன்மேல் தயவு
G3303 G3588 G4098 G0663 G1909 G1161 G4771 G5544

Θεοῦ, ἐὰν ἐπιμένῃς τῇ χρηστότητι, ἐπεὶ καὶ σὺ
தேவனுடைய ஆனால் நிலைத்தால் - தயவில் இல்லையெனில் மற்றும் நீயும்
G2316 G1437 G1961 G3588 G5544 G1893 G2532 G4771

ἐκκοπήσῃ.
வெட்டப்படுவாய்
G1581

எனவே, தேவனுடைய தயவையும் கண்டிப்பையும் பார்; விழுந்தவர்களிடம் கண்டிப்பையும், உன்னிடத்தில் தயவையும் காண்பித்தார்; அந்தத் தயவிலே நிலைத்திருந்தால் உனக்குத் தயவு கிடைக்கும்; நிலைக்காவிட்டால் நீயும் வெட்டப்பட்டுப் போவாய்.

23 κἀκεῖνοι δέ ἐὰν μὴ ἐπιμένωσιν τῇ ἀπιστίᾳ,
அவர்களும் ஆனால் ஆனால் அல்ல நிலைத்தால் - அவிசுவாசத்தில்
G2548 G1161 G1437 G3361 G1961 G3588 G0570

ἐνκεντρισθήσονται; δυνατὸς γάρ ἐστιν ὁ Θεὸς πάλιν
ஒட்டப்படுவார்கள் வல்லமையுள்ளவர் ஏனெனில் இருக்கிறார் - தேவன் மறுபடியும்
G1461 G1415 G1063 G1510 G3588 G2316 G3825

ἐνκεντρίσαι αὐτούς.
ஒட்ட அவர்களை
G1461 G0846

அன்றியும், அவர்கள் அவிசுவாசத்திலே நிலைத்திராதிருந்தால் அவர்களும் ஒட்டவைக்கப்படுவார்கள்; அவர்களை மீண்டும் ஒட்டவைக்கிறதற்கு தேவன் வல்லவராக இருக்கிறாரே.

24 εἰ γὰρ σὺ, ἐκ τῆς κατὰ φύσιν ἐξεκόπης
ஆனால் ஏனெனில் நீ -இலிருந்து - -படி இயல்பின் வெட்டப்பட்டாய்
G1487 G1063 G4771 G1537 G3588 G2596 G5449 G1581

ἀγριελαίου, καὶ, παρὰ φύσιν, ἐνεκεντρίσθης εἰς
காட்டு-ஒலிவமரத்தின் மற்றும் -க்கு-எதிராக இயல்பின் ஒட்டப்பட்டாய் -இல்
G0065 G2532 G3844 G5449 G1461 G1519

καλλιέλαιον, πόσῳ μᾶλλον οὗτοι, οἱ κατὰ φύσιν,
நல்ல-ஒலிவமரத்தில் எவ்வளவு அதிகமாக இவர்கள் - -படி இயல்பின்
G2565 G4214 G3123 G3778 G3588 G2596 G5449

ἐνκεντρισθήσονται τῇ ἰδίᾳ ἐλαίᾳ?
ஒட்டப்படுவார்கள் - தம்முடைய ஒலிவமரத்தில்
G1461 G3588 G2398 G1636

சுபாவத்தின்படி காட்டு ஒலிவமரத்திலிருந்து நீ வெட்டப்பட்டு, சுபாவத்திற்கு எதிராக நல்ல ஒலிவமரத்திலே ஒட்டவைக்கப்பட்டிருந்தால், சுபாவக்கிளைகளாகிய அவர்கள் தங்களுடைய சுய ஒலிவமரத்திலே ஒட்டவைக்கப்படுவது அதிக நிச்சயமல்லவா?

25 Οὐ γὰρ θέλω ὑμᾶς ἀγνοεῖν, ἀδελφοί, τὸ
அல்ல ஏனெனில் விரும்புகிறேன் உங்கள் அறியாமல்-இருக்க சகோதரரே –
G3756 G1063 G2309 G4771 G0050 G0080 G3588

μυστήριον τοῦτο, ἵνα μὴ ἦτε ἐν ἑαυτοῖς
இரகசியத்தை இந்த -பொருட்டு அல்ல இருக்க -இல் உங்களுக்குள்ளே
G3466 G3778 G2443 G3361 G1510 G1722 G1438

φρόνιμοι: ὅτι πώρωσις ἀπὸ μέρους τῷ
ஞானமுள்ளவர்களாக என்று கடினப்படுத்துதல் -இலிருந்து பகுதியாக –
G5429 G3754 G4457 G0575 G3313 G3588

Ἰσραὴλ γέγονεν, ἄχρι οὗ τὸ πλήρωμα τῶν ἐθνῶν
இஸ்ரவேலுக்கு ஆயிற்று வரையில் எதுவரையில் – நிறைவு – புறஜாதிகளின்
G2474 G1096 G0891 G3739 G3588 G4138 G3588 G1484

εἰσέλθῃ;
பிரவேசிக்கும்
G1525

மேலும், சகோதரர்களே, நீங்கள் உங்களையே புத்திமான்கள் என்று நினைக்காதபடி ஒரு இரகசியத்தை நீங்கள் தெரிந்துகொள்ளவேண்டும் என்று இருக்கிறேன்; அது என்னவென்றால், யூதரல்லாத மக்களுடைய நிறைவு உண்டாகும்வரைக்கும் இஸ்ரவேலரில் ஒரு பகுதி மக்களுக்கு கடினமான மனது உண்டாயிருக்கும்.

26 καὶ οὕτως πᾶς Ἰσραὴλ σωθήσεται, καθὼς
மற்றும் அப்படியாக முழு இஸ்ரவேல் இரட்சிக்கப்படும் எழுதியிருக்கிறபடி
G2532 G3779 G3956 G2474 G4982 G2531

γέγραπται, Ἥξει ἐκ Σιὼν ὁ Ῥυόμενος,
எழுதப்பட்டிருக்கிறது வருவார் -இலிருந்து சீயோனிலிருந்து – விடுவிக்கிறவர்
G1125 G2240 G1537 G4622 G3588 G4506

ἀποστρέψει ἀσεβείας ἀπὸ Ἰακώβ.
திருப்புவார் அக்கிரமத்தை -இலிருந்து யாக்கோபின்
G0654 G0763 G0575 G2384

இப்படியே இஸ்ரவேல் மக்கள் அனைவரும் இரட்சிக்கப்படுவார்கள். “மீட்கிறவர் சீயோனிலிருந்து வந்து, அவபக்தியை யாக்கோபைவிட்டு நீக்குவார் என்றும்;

27 καὶ αὕτη αὐτοῖς, ἡ παρ’ ἐμοῦ διαθήκη,
மற்றும் இதுவே அவர்களுக்கு – -இலிருந்து என்னிடமிருந்து உடன்படிக்கை
G2532 G3778 G0846 G3588 G3844 G1473 G1242

ὅταν ἀφέλωμαι τὰς ἁμαρτίας αὐτῶν.
எப்போது நீக்குவேனோ – பாவங்களை அவர்களின்
G3752 G0851 G3588 G0266 G0846

நான் அவர்களுடைய பாவங்களை நீக்கும்போது, இதுவே நான் அவர்களோடு செய்யும் உடன்படிக்கை” என்றும் எழுதியிருக்கிறது.

28 κατὰ μὲν τὸ εὐαγγέλιον, ἐχθροὶ δι’ ὑμᾶς; κατὰ
-படி உண்மையில் – நற்செய்தியின் பகைவர்கள் -நிமித்தமாக உங்களை -படி
G2596 G3303 G3588 G2098 G2190 G1223 G4771 G2596

δὲ τὴν ἐκλογήν, ἀγαπητοὶ διὰ τοὺς
ஆனால் – தெரிந்துகொள்ளுதலின் நேசிக்கப்பட்டவர்கள் -நிமித்தமாக –
G1161 G3588 G1589 G0027 G1223 G3588

πατέρας.
பிதாக்களின்
G3962

நற்செய்தியைக்குறித்து அவர்கள் உங்கள்நிமித்தம் பகைவர்களாக இருக்கிறார்கள்; தெரிந்துகொள்ளுதலைக்குறித்து அவர்கள் முற்பிதாக்களினிமித்தம் நேசிக்கப்பட்டவர்களாக இருக்கிறார்கள்.

29	ἀμεταμέλητα மாற்றமுடியாதவை G0278	γὰρ ஏனெனில் G1063	τὰ – G3588	χαρίσματα வரங்கள் G5486	καὶ மற்றும் G2532	ἡ – G3588	κλῆσις அழைப்பு G2821	τοῦ – G3588

Θεοῦ.
தேவனுடைய
G2316

தேவனுடைய கிருபைவரங்களும், அவர்களை அழைத்த அழைப்பும் மாறாதவைகளே.

30	ὥσπερ எப்படியெனில் G5618	γὰρ ஏனெனில் G1063	ὑμεῖς நீங்கள் G4771	ποτε ஒருகாலத்தில் G4218	ἠπειθήσατε கீழ்ப்படியாதவர்களாயிருந்தீர்கள் G0544	τῷ – G3588

Θεῷ,	νῦν	δὲ	ἠλεήθητε,	τῇ	τούτων
தேவனுக்கு	இப்போது	ஆனால்	இரக்கம்பெற்றீர்கள்	–	இவர்களின்
G2316	G3568	G1161	G1653	G3588	G3778

ἀπειθείᾳ;
கீழ்ப்படியாமையினால்
G0543

எனவே, நீங்கள் முற்காலத்திலே தேவனுக்குக் கீழ்ப்படியாமல் இருந்து, இப்பொழுது அவர்களுடைய கீழ்ப்படியாமையினாலே இரக்கம் பெற்றிருக்கிறதுபோல,

31	οὕτως அப்படியே G3779	καὶ மற்றும் G2532	οὗτοι இவர்கள் G3778	νῦν இப்போது G3568	ἠπείθησαν, கீழ்ப்படியாதவர்களாயிருந்தனர் G0544	τῷ – G3588

ὑμετέρῳ	ἐλέει,	ἵνα	καὶ	αὐτοὶ	νῦν,
உங்களுடைய	இரக்கத்தினால்	-பொருட்டு	மற்றும்	அவர்களும்	இப்போது
G5212	G1656	G2443	G2532	G0846	G3568

ἐλεηθῶσιν.
இரக்கம்பெறுவார்கள்
G1653

அவர்களும் இப்பொழுது கீழ்ப்படியாமல் இருந்தும், பின்பு உங்களுக்குக் கிடைத்த இரக்கத்தினாலே இரக்கம்பெறுவார்கள்.

32	συνέκλεισεν அடைத்தார் G4788	γὰρ, ஏனெனில் G1063	ὁ – G3588	Θεὸς தேவன் G2316	τοὺς – G3588	πάντας எல்லாரையும் G3956	εἰς -க்கு G1519	ἀπείθειαν, கீழ்ப்படியாமையில் G0543

ἵνα	τοὺς	πάντας	ἐλεήσῃ.
-பொருட்டு	–	எல்லாருக்கும்	இரக்கம்காட்டும்படி
G2443	G3588	G3956	G1653

எல்லோர்மேலும் இரக்கமாக இருப்பதற்காக, தேவன் எல்லோரையும் கீழ்ப்படியாமைக்குள்ளே அடைத்துப்போட்டார்.

33	Ὦ,	βάθος	πλούτου,	καὶ	σοφίας,	καὶ	γνώσεως	Θεοῦ!
	ஓ	ஆழம்	செல்வத்தின்	மற்றும்	ஞானத்தின்	மற்றும்	அறிவின்	தேவனுடைய
	G5599	G0899	G4149	G2532	G4678	G2532	G1108	G2316

ὡς	ἀνεξεραύνητα	τὰ	κρίματα	αὐτοῦ,	καὶ	ἀνεξιχνίαστοι
எவ்வளவு	ஆராய்ந்தறியாதவை	–	தீர்ப்புகள்	அவருடைய	மற்றும்	அறியமுடியாதவை
G5613	G0419	G3588	G2917	G0846	G2532	G0421

αἱ	ὁδοὶ	αὐτοῦ!
–	வழிகள்	அவருடைய
G3588	G3598	G0846

ஆ! தேவனுடைய செல்வம், ஞானம், அறிவு என்பவைகளின் ஆழம் எவ்வளவாக இருக்கிறது! அவருடைய நியாயத்தீர்ப்புகள் அளந்துபார்க்க முடியாதவைகள், அவருடைய வழிகள் ஆராய்ந்துபார்க்க முடியாதவைகள்!

34	Τίς	γὰρ	ἔγνω	νοῦν	Κυρίου,	ἢ	τίς	σύμβουλος
	யார்	ஏனெனில்	அறிந்தார்	மனதை	ஆண்டவரின்	அல்லது	யார்	ஆலோசகர்
	G5101	G1063	G1097	G3563	G2962	G2228	G5101	G4825

αὐτοῦ	ἐγένετο?	
அவருடைய	ஆனார்	
G0846	G1096	

“கர்த்தருடைய சிந்தையைத் தெரிந்துகொண்டவன் யார்? அவருக்கு ஆலோசனைக்காரனாக இருந்தவன் யார்?

35	ἢ	τίς	προέδωκεν	αὐτῷ,	καὶ	ἀνταποδοθήσεται	
	அல்லது	யார்	முன்னதாகக்கொடுத்தார்	அவருக்கு	மற்றும்	திரும்பக்கொடுக்கப்படும்	
	G2228	G5101	G4272	G0846	G2532	G0467	

αὐτῷ?
அவருக்கு
G0846

தனக்குத் திரும்பக்கிடைக்கும் என்று முதலில் அவருக்கு ஒன்றைக் கொடுத்தவன் யார்?”

36	ὅτι	ἐξ	αὐτοῦ,	καὶ	δι’	αὐτοῦ,	καὶ	εἰς	αὐτὸν,
	ஏனெனில்	-இலிருந்து	அவரின்	மற்றும்	-மூலமாக	அவரின்	மற்றும்	-க்கு	அவருக்கு
	G3754	G1537	G0846	G2532	G1223	G0846	G2532	G1519	G0846

τὰ	πάντα.	αὐτῷ	ἡ	δόξα	εἰς	τοὺς	αἰῶνας!	ἀμήν.
–	எல்லாம்	அவருக்கு	–	மகிமை	-க்கு	–	என்றென்றும்	ஆமென்
G3588	G3956	G0846	G3588	G1391	G1519	G3588	G0165	G0281

எல்லாம் அவராலும், அவர் மூலமாகவும், அவருக்காகவும் இருக்கிறது; அவருக்கே என்றென்றைக்கும் மகிமை உண்டாவதாக. ஆமென்.

Chapter 12

1	Παρακαλῶ	οὖν	ὑμᾶς,	ἀδελφοί,	διὰ	τῶν	οἰκτιρμῶν	
	வேண்டிக்கொள்கிறேன்	ஆகையால்	உங்களை	சகோதரரே	-மூலமாக	-ன்	இரக்கங்கள்	
	G3870	G3767	G4771	G0080	G1223	G3588	G3628	

τοῦ	Θεοῦ,	παραστῆσαι	τὰ	σώματα	ὑμῶν	θυσίαν	ζῶσαν,
-ன்	தேவன்	ஒப்புக்கொடுக்க	-ஐ	சரீரங்களை	உங்கள்	பலியாக	ஜீவனுள்ள
G3588	G2316	G3936	G3588	G4983	G4771	G2378	G2198

ἁγίαν,	«τῷ	Θεῷ»□,	εὐάρεστον,	τὴν	λογικὴν	λατρείαν	ὑμῶν.	
பரிசுத்தமான	-க்கு	தேவன்	பிரியமான	-ஐ	புத்தியுள்ள	ஆராதனை	உங்கள்	
G0040	G3588	G2316	G2101	G3588	G3050	G2999	G4771	

அப்படியிருக்க, சகோதரர்களே, நீங்கள் உங்களுடைய சரீரங்களைப் பரிசுத்தமும் தேவனுக்குப் பிரியமுமான ஜீவபலியாக ஒப்புக்கொடுக்கவேண்டும் என்று, தேவனுடைய இரக்கங்களை முன்னிட்டு உங்களை வேண்டிக்கொள்ளுகிறேன்; இதுவே நீங்கள் செய்யும் புத்தியுள்ள ஆராதனை.

2

καὶ	μὴ	συσχηματίζεσθε	τῷ	αἰῶνι	τούτῳ,	ἀλλὰ		
மேலும்	இல்லை	ஒத்துப்போகாதிருங்கள்	-க்கு	உலகம்	இந்த	ஆனால்		
G2532	G3361	G4964	G3588	G0165	G3778	G0235		
μεταμορφοῦσθε	τῇ	ἀνακαινώσει	τοῦ	νοός,	εἰς	τὸ	δοκιμάζειν	ὑμᾶς,
மறுரூபமாகுங்கள்	-ன்	புதுப்பித்தல்	-ன்	மனம்	-க்காக	-ஐ	சோதித்தறிய	நீங்கள்
G3339	G3588	G0342	G3588	G3563	G1519	G3588	G1381	G4771
τί	τὸ	θέλημα	τοῦ	Θεοῦ,	τὸ	ἀγαθὸν,	καὶ	εὐάρεστον,	καὶ
என்ன	-ஆக	சித்தம்	-ன்	தேவன்	-ஆகிய	நல்ல	மேலும்	பிரியமான	மேலும்
G5101	G3588	G2307	G3588	G2316	G3588	G0018	G2532	G2101	G2532
τέλειον.								
நிறைவான								
G5046								

நீங்கள் இந்த உலகத்திற்கேற்ற வேஷம் போடாமல், தேவனுடைய நன்மையும் பிரியமும் பரிபூரணமுமான விருப்பம் என்னவென்று பகுத்தறிவதற்காக, உங்களுடைய மனம் புதிதாக மாறுகிறதினாலே மறுரூபமாகுங்கள்.

3

Λέγω	γὰρ	διὰ	τῆς	χάριτος	τῆς	δοθείσης	μοι,	
சொல்கிறேன்	ஏனெனில்	-மூலமாக	-ன்	கிருபை	-ன்	கொடுக்கப்பட்ட	எனக்கு	
G3004	G1063	G1223	G3588	G5485	G3588	G1325	G1473	
παντὶ	τῷ	ὄντι	ἐν	ὑμῖν,	μὴ			
ஒவ்வொருவனுக்கும்	-ல்	இருக்கிற	-இல்	உங்களில்	இல்லை			
G3956	G3588	G1510	G1722	G4771	G3361			
ὑπερφρονεῖν	παρ’	ὃ	δεῖ	φρονεῖν;	ἀλλὰ			
மிகையாய்-எண்ணவேண்டாம்	-ஐவிட	எது	வேண்டும்	எண்ணவேண்டும்	ஆனால்			
G5252	G3844	G3739	G1163	G5426	G0235			
φρονεῖν	εἰς	τὸ	σωφρονεῖν,	ἑκάστῳ	ὡς	ὁ		
எண்ணவேண்டும்	-க்கு	-ஐ	தெளிவாய்-எண்ண	ஒவ்வொருவனுக்கும்	-படி	-ஐ		
G5426	G1519	G3588	G4993	G1538	G5613	G3588		
Θεὸς	ἐμέρισεν	μέτρον	πίστεως.					
தேவன்	பகிர்ந்தளித்தார்	அளவை	விசுவாசம்					
G2316	G3307	G3358	G4102					

அல்லாமலும், எனக்கு அருளப்பட்ட கிருபையினாலே நான் சொல்லுகிறதாவது; உங்களில் யாராவது தன்னைக்குறித்து நினைக்கவேண்டிய அளவிற்கு அதிகமாக நினைக்காமல், அவனவனுக்கு தேவன் பகிர்ந்துகொடுத்த விசுவாச அளவின்படி, தெளிந்த எண்ணம் உள்ளவனாக நினைக்கவேண்டும்.

4

καθάπερ	γὰρ,	ἐν	ἑνὶ	σώματι	πολλὰ	μέλη	ἔχομεν,	τὰ	
எவ்வாறு	ஏனெனில்	-இல்	ஒரே	சரீரத்தில்	அநேக	அவயவங்கள்	உடையவர்கள்	-ஐ	
G2509	G1063	G1722	G1520	G4983	G4183	G3196	G2192	G3588	
δὲ	μέλη	πάντα	οὐ	τὴν	αὐτὴν	ἔχει	πρᾶξιν;		
ஆனால்	அவயவங்கள்	எல்லா	இல்லை	-ஐ	அதே	உடையது	செயல்		
G1161	G3196	G3956	G3756	G3588	G0846	G2192	G4234		

ஏனென்றால், நமக்கு ஒரே சரீரத்திலே அநேக உறுப்புகள் இருந்தும், எல்லா உறுப்புகளுக்கும் ஒரே வேலை இல்லாததைப்போல,

5	οὕτως	οἱ	πολλοὶ,	ἓν	σῶμά	ἐσμεν	ἐν	Χριστῷ;	τὸ
	அவ்வாறே	-ஆகிய	அநேகர்	ஒரே	சரீரம்	ஆயிருக்கிறோம்	-இல்	கிறிஸ்து	-ல்
	G3779	G3588	G4183	G1520	G4983	G1510	G1722	G5547	G3588

δὲ	καθ',	εἷς	ἀλλήλων	μέλη,
மேலும்	தனித்தனியாக	ஒவ்வொருவன்	ஒருவருக்கொருவர்	அவயவங்கள்
G1161	G2596	G1520	G0240	G3196

அநேகராகிய நாமும் கிறிஸ்துவிற்குள் ஒரே சரீரமாக இருக்க, ஒருவருக்கொருவர் உறுப்புகளாக இருக்கிறோம்.

6	ἔχοντες	δὲ	χαρίσματα	κατὰ	τὴν	χάριν	τὴν	δοθεῖσαν
	உடையவர்களாக	மேலும்	வரங்கள்	-படி	-ன்	கிருபை	-ன்	கொடுக்கப்பட்ட
	G2192	G1161	G5486	G2596	G3588	G5485	G3588	G1325

ἡμῖν	διάφορα:	εἴτε	προφητείαν,	κατὰ	τὴν	ἀναλογίαν	τῆς	πίστεως;
நமக்கு	வேறுபட்ட	அல்லது	தீர்க்கதரிசனம்	-படி	-ன்	விகிதம்	-ன்	விசுவாசம்
G1473	G1313	G1535	G4394	G2596	G3588	G0356	G3588	G4102

நமக்கு அருளப்பட்ட கிருபையின்படியே நாம் வெவ்வேறான வரங்கள் உள்ளவர்களாக இருக்கிறதினால், நம்மில் தீர்க்கதரிசனம் சொல்லுகிற வரத்தை உடையவன் விசுவாசப்பிரமாணத்தின்படி சொல்லட்டும்.

7	εἴτε	διακονίαν,	ἐν	τῇ	διακονίᾳ;	εἴτε	ὁ	διδάσκων,	ἐν
	அல்லது	ஊழியம்	-இல்	-ன்	ஊழியம்	அல்லது	-ஆகிய	போதிக்கிறவன்	-இல்
	G1535	G1248	G1722	G3588	G1248	G1535	G3588	G1321	G1722

τῇ	διδασκαλίᾳ;
-ன்	போதனை
G3588	G1319

ஊழியம் செய்கிறவன் ஊழியத்திலும், போதிக்கிறவன் போதிக்கிறதிலும்,

8	εἴτε	ὁ	παρακαλῶν,	ἐν	τῇ	παρακλήσει;	ὁ
	அல்லது	-ஆகிய	அறிவுரைக்கிறவன்	-இல்	-ன்	அறிவுரை	-ஆகிய
	G1535	G3588	G3870	G1722	G3588	G3874	G3588

μεταδιδοὺς,	ἐν	ἁπλότητι;	ὁ	προϊστάμενος,	ἐν	σπουδῇ;
கொடுக்கிறவன்	-இல்	எளிமையில்	-ஆகிய	நடத்துகிறவன்	-இல்	ஜாக்கிரதையில்
G3330	G1722	G0572	G3588	G4291	G1722	G4710

ὁ	ἐλεῶν,	ἐν	ἱλαρότητι.	
-ஆகிய	இரக்கம்செய்கிறவன்	-இல்	மகிழ்ச்சியில்	
G3588	G1653	G1722	G2432	

புத்திசொல்லுகிறவன் புத்திசொல்லுகிறதிலும் நிலைத்திருக்கவேண்டும்; பகிர்ந்துகொடுக்கிறவன் வஞ்சனையில்லாமல் கொடுக்கட்டும்; முதலாளியானவன் கவனமாக இருக்கவேண்டும்; இரக்கம் செய்கிறவன் உற்சாகத்துடனே செய்யட்டும்.

9	ἡ	ἀγάπη	ἀνυπόκριτος.	ἀποστυγοῦντες	τὸ	πονηρόν;	κολλώμενοι	τῷ
	-ஆகிய	அன்பு	மாயமற்ற	வெறுத்து	-ஐ	தீமை	ஒட்டிக்கொண்டு	-க்கு
	G3588	G0026	G0505	G0655	G3588	G4190	G2853	G3588

ἀγαθῷ;
நன்மை
G0018

உங்களுடைய அன்பு மாயமில்லாமல் இருக்கட்டும், தீமையை வெறுத்து, நன்மையைப் பிடித்துக்கொண்டிருங்கள்.

10 τῇ φιλαδελφίᾳ εἰς, ἀλλήλους φιλόστοργοι; τῇ τιμῇ,
-இல் சகோதர-அன்பு -க்கு ஒருவரையொருவர் பாசமுள்ளவர்களாக -இல் கனம்
G3588 G5360 G1519 G0240 G5387 G3588 G5092

ἀλλήλους προηγούμενοι;
ஒருவரையொருவர் முன்னிட்டுச்செல்கிறவர்களாக
G0240 G4285

சகோதர அன்பினாலே ஒருவர்மேல் ஒருவர் பாசமாக இருங்கள்; மரியாதை கொடுக்கிறதிலே ஒருவருக்கொருவர் முந்திக்கொள்ளுங்கள்.

11 τῇ σπουδῇ, μὴ ὀκνηροί τῷ πνεύματι,
-இல் ஜாக்கிரதை இல்லை சோம்பலுள்ளவர்களாக -இல் ஆவி
G3588 G4710 G3361 G3636 G3588 G4151

ζέοντες; τῷ Κυρίῳ δουλεύοντες.
கொதிக்கிறவர்களாக -க்கு ஆண்டவர் ஊழியம்செய்கிறவர்களாக
G2204 G3588 G2962 G1398

அசதியாக இல்லாமல் எச்சரிக்கையாக இருங்கள்; ஆவியிலே அனலாக இருங்கள்; கர்த்தருக்கு ஊழியம் செய்யுங்கள்.

12 τῇ ἐλπίδι, χαίροντες; τῇ θλίψει,
-இல் நம்பிக்கை சந்தோஷப்படுகிறவர்களாக -இல் உபத்திரவம்
G3588 G1680 G5463 G3588 G2347

ὑπομένοντες; τῇ προσευχῇ, προσκαρτεροῦντες.
பொறுமையாயிருக்கிறவர்களாக -இல் ஜெபம் உறுதியாயிருக்கிறவர்களாக
G5278 G3588 G4335 G4342

நம்பிக்கையிலே சந்தோஷமாக இருங்கள்; உபத்திரவத்திலே பொறுமையாக இருங்கள்; ஜெபத்திலே உறுதியாக நிலைத்திருங்கள்.

13 ταῖς χρείαις τῶν ἁγίων κοινωνοῦντες, τὴν
-ன் தேவைகளுக்கு -ன் பரிசுத்தவான்கள் பங்குகொள்கிறவர்களாக -ஐ
G3588 G5532 G3588 G0040 G2841 G3588

φιλοξενίαν διώκοντες.
விருந்தோம்பல் பின்தொடர்கிறவர்களாக
G5381 G1377

பரிசுத்தவான்களுடைய குறைவில் அவர்களுக்கு உதவிசெய்யுங்கள்; அந்நியர்களை உபசரியுங்கள்.

14 εὐλογεῖτε τοὺς διώκοντας [ὑμᾶς]; εὐλογεῖτε καὶ
ஆசீர்வதியுங்கள் -ஐ துன்புறுத்துகிறவர்களை உங்களை ஆசீர்வதியுங்கள் மேலும்
G2127 G3588 G1377 G4771 G2127 G2532

μὴ καταρᾶσθε.
இல்லை சபியாதிருங்கள்
G3361 G2672

உங்களைத் துன்பப்படுத்துகிறவர்களை ஆசீர்வதியுங்கள்; ஆசீர்வதிக்கவேண்டுமேதவிர சபிக்காமல் இருங்கள்.

15 χαίρειν μετὰ χαιρόντων, κλαίειν μετὰ κλαιόντων;
சந்தோஷப்பட -உடன் சந்தோஷப்படுகிறவர்களுடன் அழ -உடன் அழுகிறவர்களுடன்
G5463 G3326 G5463 G2799 G3326 G2799

சந்தோஷப்படுகிறவர்களோடு சந்தோஷப்படுங்கள்; அழுகிறவர்களோடு அழுங்கள்.

16 τὸ αὐτὸ εἰς ἀλλήλους φρονοῦντες, μὴ τὰ
-ஐ அதே -க்கு ஒருவருக்கொருவர் எண்ணமுள்ளவர்களாக இல்லை -ஐ
G3588 G0846 G1519 G0240 G5426 G3361 G3588

ὑψηλὰ φρονοῦντες, ἀλλὰ τοῖς ταπεινοῖς
உயர்வான-காரியங்களை எண்ணமுள்ளவர்களாக ஆனால் -உடன் தாழ்மையானவர்கள்
G5308 G5426 G0235 G3588 G5011

συναπαγόμενοι. μὴ γίνεσθε φρόνιμοι παρ’ ἑαυτοῖς.
சேர்ந்துபோகிறவர்களாக இல்லை ஆகாதிருங்கள் புத்திமான்களாக -இல் உங்களுக்குள்
G4879 G3361 G1096 G5429 G3844 G1438

ஒருவரோடொருவர் ஒரேசிந்தை உள்ளவர்களாக இருங்கள்; மேட்டிமையானவைகளைச் சிந்திக்காமல், தாழ்மையானவர்களை ஏற்றுக்கொள்ளுங்கள்; உங்களை நீங்களே புத்திமான்கள் என்று நினைக்கவேண்டாம்.

17 μηδενὶ κακὸν ἀντὶ κακοῦ ἀποδιδόντες, προνοούμενοι
ஒருவருக்கும் தீமை -க்கு-பதிலாக தீமை சரிக்கட்டாதிருங்கள் கருத்தாயிருங்கள்
G3367 G2556 G0473 G2556 G0591 G4306

καλὰ ἐνώπιον πάντων ἀνθρώπων.
நல்ல-காரியங்களை முன்பாக எல்லா மனிதர்கள்
G2570 G1799 G3956 G0444

ஒருவனுக்கும் தீமைக்குத் தீமை செய்யாமல் இருங்கள்; எல்லா மனிதர்களுக்கு முன்பாகவும் யோக்கியமானவைகளைச் செய்யுங்கள்.

18 εἰ δυνατόν τὸ ἐξ ὑμῶν, μετὰ πάντων ἀνθρώπων
-ஆனால் கூடுமானால் -ஆகிய -இலிருந்து உங்கள் -உடன் எல்லா மனிதர்களுடன்
G1487 G1415 G3588 G1537 G4771 G3326 G3956 G0444

εἰρηνεύοντες;
சமாதானமாயிருங்கள்
G1514

உங்களால் முடிந்தவரை எல்லா மனிதர்களோடும் சமாதானமாக இருங்கள்.

19 μὴ ἑαυτοὺς ἐκδικοῦντες, ἀγαπητοί, ἀλλὰ δότε
இல்லை உங்களை பழிவாங்காதிருங்கள் பிரியமானவர்களே ஆனால் கொடுங்கள்
G3361 G1438 G1556 G0027 G0235 G1325

τόπον τῇ ὀργῇ; γέγραπται γάρ, Ἐμοὶ ἐκδίκησις. ἐγὼ
இடம் -க்கு கோபம் எழுதப்பட்டிருக்கிறது ஏனெனில் எனக்கு பழிவாங்குதல் நான்
G5117 G3588 G3709 G1125 G1063 G1473 G1557 G1473

ἀνταποδώσω, λέγει Κύριος.
பதில்செலுத்துவேன் சொல்கிறார் ஆண்டவர்
G0467 G3004 G2962

பிரியமானவர்களே, “பழிவாங்குதல் என்னுடையது, நானே பதில்செய்வேன்,” என்று கர்த்தர் சொல்லுகிறார் என்று எழுதி இருக்கிறதினால், நீங்கள் பழிவாங்காமல், தேவனுடைய கோபத்தின் தண்டனைக்கு இடம்கொடுங்கள்.

20 ἀλλὰ ἐὰν πεινᾷ ὁ ἐχθρός σου, ψώμιζε
ஆனால் -ஆனால் பசியாயிருந்தால் -ஆகிய பகைவன் உன் போஜனம்கொடு
G0235 G1437 G3983 G3588 G2190 G4771 G5595

αὐτόν; ἐὰν διψᾷ, πότιζε αὐτόν; τοῦτο γὰρ
அவனுக்கு -ஆனால் தாகமாயிருந்தால் குடிக்கக்கொடு அவனுக்கு இதை ஏனெனில்
G0846 G1437 G1372 G4222 G0846 G3778 G1063

ποιῶν, ἄνθρακας πυρὸς σωρεύσεις ἐπὶ τὴν κεφαλὴν
செய்கிறதினால் நெருப்புத்-தணல்களை நெருப்பு குவிப்பாய் -மேல் -ன் தலை
G4160 G0440 G4442 G4987 G1909 G3588 G2776

αὐτοῦ.
அவன்
G0846

அன்றியும், உன் பகைவன் பசியாக இருந்தால், அவனுக்கு ஆகாரம் கொடு; அவன் தாகமாக இருந்தால், அவனுக்கு ஏதாவது குடிக்கக்கொடு; நீ இப்படிச் செய்வதினால் நெருப்புத் தழலை அவன் தலையின்மேல் குவிப்பாய்.”

21 μὴ νικῶ ὑπὸ τοῦ κακοῦ, ἀλλὰ νίκα ἐν τῷ ἀγαθῷ
இல்லை ஜெயிக்கப்படாதே -ஆல் -ன் தீமை ஆனால் ஜெயி -இல் -ன் நன்மை
G3361 G3528 G5259 G3588 G2556 G0235 G3528 G1722 G3588 G0018

τὸ κακόν.
-ஐ தீமை
G3588 G2556

நீ தீமையினாலே வெல்லப்படாமல், தீமையை நன்மையினாலே வெல்லு.

Chapter 13

1 Πᾶσα ψυχὴ ἐξουσίαις ὑπερεχούσαις ὑποτασσέσθω. οὐ
ஒவ்வொரு ஆத்துமாவும் அதிகாரங்களுக்கு மேலான கீழ்ப்படியட்டும் இல்லை
G3956 G5590 G1849 G5242 G5293 G3756

γὰρ ἔστιν ἐξουσία, εἰ μὴ ὑπὸ Θεοῦ; αἱ δὲ
ஏனெனில் இருக்கிறது அதிகாரம் -ஆனால் இல்லை -ஆல் தேவன் -ஆகிய மேலும்
G1063 G1510 G1849 G1487 G3361 G5259 G2316 G3588 G1161

οὖσαι ὑπὸ Θεοῦ τεταγμέναι εἰσίν.
இருக்கிற -ஆல் தேவன் நியமிக்கப்பட்டவை ஆகின்றன
G1510 G5259 G2316 G5021 G1510

எந்த மனிதனும் உயர் அதிகாரம் உள்ளவர்களுக்குக் கீழ்ப்படியவேண்டும்; ஏனென்றால், தேவனாலேயல்லாமல் ஒரு அதிகாரமும் இல்லை; உண்டாயிருக்கிற அதிகாரங்கள் தேவனாலே நியமிக்கப்பட்டிருக்கிறது.

2 ὥστε ὁ ἀντιτασσόμενος τῇ ἐξουσίᾳ, τῇ τοῦ Θεοῦ
ஆகையால் -ஆகிய எதிர்த்துநிற்கிறவன் -க்கு அதிகாரம் -க்கு -ன் தேவன்
G5620 G3588 G0498 G3588 G1849 G3588 G3588 G2316

διαταγῇ ἀνθέστηκεν; οἱ δὲ ἀνθεστηκότες, ἑαυτοῖς
கட்டளை எதிர்த்திருக்கிறான் -ஆகிய மேலும் எதிர்த்திருக்கிறவர்கள் தங்களுக்கே
G1296 G0436 G3588 G1161 G0436 G1438

κρίμα λήμψονται.
தண்டனை பெறுவார்கள்
G2917 G2983

எனவே, அதிகாரத்திற்கு எதிர்த்து நிற்கிறவன் தேவனுடைய நியமத்திற்கு எதிர்த்து நிற்கிறான்; அப்படி எதிர்த்து நிற்கிறவர்கள் தங்களுக்குத் தாங்களே தண்டனையை வரவழைத்துக்கொள்கிறார்கள்.

3	οἱ	γὰρ	ἄρχοντες	οὐκ	εἰσὶν	φόβος	τῷ	ἀγαθῷ	
	-ஆகிய	ஏனெனில்	ஆளுகிறவர்கள்	இல்லை	ஆகிறார்கள்	பயம்	-க்கு	நல்ல	
	G3588	G1063	G0758	G3756	G1510	G5401	G3588	G0018	

ἔργῳ,	ἀλλὰ	τῷ	κακῷ.	θέλεις	δὲ	μὴ	φοβεῖσθαι	τὴν
செயல்	ஆனால்	-க்கு	தீய	விரும்புகிறாய்	மேலும்	இல்லை	பயப்பட	-ஐ
G2041	G0235	G3588	G2556	G2309	G1161	G3361	G5399	G3588

ἐξουσίαν?	τὸ	ἀγαθὸν	ποίει,	καὶ	ἕξεις	ἔπαινον	ἐξ	αὐτῆς.
அதிகாரம்	-ஐ	நல்லது	செய்	மேலும்	பெறுவாய்	புகழ்ச்சி	-இலிருந்து	அதன்
G1849	G3588	G0018	G4160	G2532	G2192	G1868	G1537	G0846

மேலும் அதிகாரிகள் நல்ல செயல்களுக்கு அல்ல, தீய செயல்களுக்கே பயங்கரமாக இருக்கிறார்கள்; எனவே, நீ அதிகாரத்திற்குப் பயப்படாமல் இருக்கவேண்டுமானால், நன்மைசெய், அதினால் உனக்குப் புகழ்ச்சி உண்டாகும்.

4	Θεοῦ	γὰρ	διάκονός	ἐστιν	σοὶ,	εἰς	τὸ	ἀγαθόν.
	தேவன்	ஏனெனில்	ஊழியக்காரன்	ஆகிறான்	உனக்கு	-க்காக	-ஐ	நன்மை
	G2316	G1063	G1249	G1510	G4771	G1519	G3588	G0018

ἐὰν	δὲ	τὸ	κακὸν	ποιῇς,	φοβοῦ;	οὐ	γὰρ	εἰκῇ	τὴν
-ஆனால்	மேலும்	-ஐ	தீமை	செய்தால்	பயப்படு	இல்லை	ஏனெனில்	வீணாக	-ஐ
G1437	G1161	G3588	G2556	G4160	G5399	G3756	G1063	G1500	G3588

μάχαιραν	φορεῖ:	Θεοῦ	γὰρ	διάκονός	ἐστιν,	ἔκδικος	
பட்டயம்	தரிக்கிறான்	தேவன்	ஏனெனில்	ஊழியக்காரன்	ஆகிறான்	பழிவாங்குகிறவன்	
G3162	G5409	G2316	G1063	G1249	G1510	G1558	

εἰς	ὀργὴν	τῷ	τὸ	κακὸν	πράσσοντι.
-க்காக	கோபம்	-க்கு	-ஐ	தீமை	செய்கிறவன்
G1519	G3709	G3588	G3588	G2556	G4238

உனக்கு நன்மை உண்டாவதற்காக, அவன் தேவனுடைய ஊழியக்காரனாக இருக்கிறான். நீ தீமைசெய்தால் பயந்திரு; பட்டயத்தை அவன் வீணாகப் பிடித்திருக்கவில்லை; தீமைசெய்கிறவன்மேல் கோபத்தின் தண்டனையை வரப்பண்ணுவதற்காக, அவன் நீதியைச் செலுத்துகிற தேவனுடைய ஊழியக்காரனாக இருக்கிறானே.

5	διὸ	ἀνάγκη	ὑποτάσσεσθαι,	οὐ	μόνον	διὰ	τὴν	ὀργὴν,
	ஆகையால்	அவசியம்	கீழ்ப்படிய	இல்லை	மட்டும்	-பொருட்டு	-ஐ	கோபம்
	G1352	G0318	G5293	G3756	G3440	G1223	G3588	G3709

ἀλλὰ	καὶ	διὰ	τὴν	συνείδησιν.	
ஆனால்	மேலும்	-பொருட்டு	-ஐ	மனசாட்சி	
G0235	G2532	G1223	G3588	G4893	

எனவே, நீங்கள் கோபத்தின் தண்டனைக்காக மட்டுமில்லை, மனச்சாட்சிக்காகவும் கீழ்ப்படியவேண்டும்.

6	διὰ	τοῦτο	γὰρ,	καὶ	φόρους	τελεῖτε;	λειτουργοὶ	
	-பொருட்டு	இது	ஏனெனில்	மேலும்	வரிகள்	செலுத்துகிறீர்கள்	ஊழியர்கள்	
	G1223	G3778	G1063	G2532	G5411	G5055	G3011	

γὰρ	Θεοῦ	εἰσιν,	εἰς	αὐτὸ	τοῦτο	προσκαρτεροῦντες.	
ஏனெனில்	தேவன்	ஆகிறார்கள்	-க்காக	அதே	இது	உறுதியாயிருக்கிறவர்களாக	
G1063	G2316	G1510	G1519	G0846	G3778	G4342	

இதற்காகவே நீங்கள் வரியையும் கொடுக்கிறீர்கள். அவர்கள் இந்த வேலையைப் பார்த்துவருகிற தேவனுடைய ஊழியக்காரர்களாக இருக்கிறார்களே.

7 ἀπόδοτε πᾶσιν τὰς ὀφειλάς: τῷ τὸν φόρον, τὸν φόρον; τῷ
கொடுங்கள் எல்லாருக்கும் -ஐ கடன்கள் -க்கு -ஐ வரி -ஐ வரி -க்கு
G0591 G3956 G3588 G3782 G3588 G3588 G5411 G3588 G5411 G3588

τὸ τέλος, τὸ τέλος; τῷ τὸν φόβον, τὸν φόβον; τῷ τὴν τιμὴν, τὴν
-ஐ ஆயம் -ஐ ஆயம் -க்கு -ஐ பயம் -ஐ பயம் -க்கு -ஐ கனம் -ஐ
G3588 G5056 G3588 G5056 G3588 G3588 G5401 G3588 G5401 G3588 G3588 G5092 G3588

τιμήν.
கனம்
G5092

எனவே எல்லோருக்கும் செலுத்தவேண்டிய கடமைகளைச் செலுத்துங்கள்; யாருக்கு வரியைச் செலுத்தவேண்டுமோ அவனுக்கு வரியையும், யாருக்கு சொத்துவரியைச் செலுத்தவேண்டுமோ அவனுக்கு சொத்துவரியையும் செலுத்துங்கள்; யாருக்குப் பயப்படவேண்டுமோ அவனுக்குப் பயப்படுங்கள்; யாருக்கு மதிப்புக் கொடுக்கவேண்டுமோ அவனுக்கு மதிப்புக் கொடுங்கள்.

8 Μηδενὶ μηδὲν ὀφείλετε, εἰ μὴ τὸ ἀλλήλους:
ஒருவருக்கும் ஒன்றும் கடன்படாதிருங்கள் -ஆனால் இல்லை -ஐ ஒருவரையொருவர்
G3367 G3367 G3784 G1487 G3361 G3588 G0240

ἀγαπᾶν; ὁ γὰρ ἀγαπῶν τὸν ἕτερον,
அன்புகூருவதை -ஆகிய ஏனெனில் அன்புகூருகிறவன் -ஐ மற்றவன்
G0025 G3588 G1063 G0025 G3588 G2087

νόμον πεπλήρωκεν.
நியாயப்பிரமாணம் நிறைவேற்றியிருக்கிறான்
G3551 G4137

ஒருவரிலொருவர் அன்பு செலுத்துகிற கடனைத்தவிர, வேறு எதிலும் யாருக்கும் கடன்படாமல் இருங்கள்; அயலகத்தாரிடம் அன்புசெலுத்துகிறவன் நியாயப்பிரமாணத்தை நிறைவேற்றுகிறான்.

9 τὸ γάρ, Οὐ μοιχεύσεις, Οὐ
-ஆகிய ஏனெனில் இல்லை விபசாரம்செய்யாதிருப்பாய் இல்லை
G3588 G1063 G3756 G3431 G3756

φονεύσεις, Οὐ κλέψεις, Οὐκ ἐπιθυμήσεις,
கொலைசெய்யாதிருப்பாய் இல்லை களவுசெய்யாதிருப்பாய் இல்லை இச்சியாதிருப்பாய்
G5407 G3756 G2813 G3756 G1937

καὶ εἴ τις ἑτέρα ἐντολή, ἐν τῷ λόγῳ τούτῳ
மேலும் -ஆனால் யாதொரு வேறு கற்பனை -இல் -ன் வார்த்தை இந்த
G2532 G1487 G5100 G2087 G1785 G1722 G3588 G3056 G3778

ἀνακεφαλαιοῦται, ἐν τῷ: Ἀγαπήσεις τὸν πλησίον σου ὡς
சுருக்கமாய்க்கூறப்படுகிறது -இல் -ன் அன்புகூருவாய் -ஐ அயலான் உன் -போல
G0346 G1722 G3588 G0025 G3588 G4139 G4771 G5613

σεαυτόν.
உன்னை
G4572

எப்படியென்றால், விபசாரம் செய்யாதிருப்பாயாக, கொலை செய்யாதிருப்பாயாக, களவு செய்யாதிருப்பாயாக, பொய்ச்சாட்சி சொல்லாதிருப்பாயாக, இச்சிக்காமல் இருப்பாயாக என்கிற இந்தக் கட்டளைகளும், வேறு எந்தக் கட்டளையும், உன்னிடத்தில் நீ அன்பாக செலுத்துவதுபோல மற்றவனிடமும் அன்புசெலுத்துவாயாக என்கிற ஒரே வாக்கியத்தில் அடங்கியிருக்கிறது.

10 ἡ அன்பு -ஆகிய G3588 ἀγάπη அன்பு G0026 τῷ -க்கு G3588 πλησίον அயலான் G4139 κακὸν தீமை G2556 οὐκ இல்லை G3756 ἐργάζεται; செய்கிறது G2038 πλήρωμα நிறைவேறுதல் G4138

οὖν ஆகையால் G3767 νόμου நியாயப்பிரமாணம் G3551 ἡ -ஆகிய G3588 ἀγάπη. அன்பு G0026

அன்பு மற்றவனுக்கு தீமை செய்யாது; எனவே, அன்பு நியாயப்பிரமாணத்தின் நிறைவேறுதலாக இருக்கிறது.

11 Καὶ மேலும் G2532 τοῦτο, இதை G3778 εἰδότες அறிந்து G1492 τὸν -ஐ G3588 καιρόν, காலம் G2540 ὅτι என்று G3754 ὥρα நேரம் G5610 ἤδη ஏற்கனவே G2235 ὑμᾶς உங்களை G4771

ἐξ -இலிருந்து G1537 ὕπνου நித்திரை G5258 ἐγερθῆναι; எழுந்திருக்க G1453 νῦν இப்பொழுது G3568 γὰρ ஏனெனில் G1063 ἐγγύτερον அருகில் G1452 ἡμῶν நம்முடைய G1473

ἡ -ஆகிய G3588 σωτηρία, இரட்சிப்பு G4991 ἢ -ஐவிட G2228 ὅτε எப்போது G3753 ἐπιστεύσαμεν. விசுவாசித்தோம் G4100

தூக்கத்தைவிட்டு எழுந்திருக்க வேண்டிய நேரமானது என்று, நாம் நேரத்தை அறிந்தவர்களாக, இப்படி நடக்கவேண்டும்; நாம் விசுவாசிகளானபோது இரட்சிப்பு அருகில் இருந்ததைவிட இப்பொழுது அது நமக்கு மிக அருகில் இருக்கிறது.

12 ἡ -ஆகிய G3588 νὺξ இரவு G3571 προέκοψεν, கடந்துபோயிற்று G4298 ἡ -ஆகிய G3588 δὲ மேலும் G1161 ἡμέρα பகல் G2250 ἤγγικεν; நெருங்கியிருக்கிறது G1448

ἀποθώμεθα களைந்துபோடுவோம் G0659 οὖν ஆகையால் G3767 τὰ -ஐ G3588 ἔργα கிரியைகள் G2041 τοῦ -ன் G3588 σκότους, இருள் G4655 ἐνδυσώμεθα தரித்துக்கொள்வோம் G1746

δὲ மேலும் G1161 τὰ -ஐ G3588 ὅπλα ஆயுதங்கள் G3696 τοῦ -ன் G3588 φωτός. வெளிச்சம் G5457

இரவு கடந்துபோனது, பகல் அருகில் வந்துவிட்டது; எனவே, இருளின் செயல்களை நாம் தள்ளிவிட்டு, ஒளியின் ஆயுதங்களை அணிந்துகொள்வோம்.

13 ὡς -போல G5613 ἐν -இல் G1722 ἡμέρᾳ, பகல் G2250 εὐσχημόνως ஒழுக்கமாய் G2156 περιπατήσωμεν; நடப்போம் G4043 μὴ இல்லை G3361 κώμοις களியாட்டங்கள் G2970 καὶ மேலும் G2532

μέθαις, வெறிகள் G3178 μὴ இல்லை G3361 κοίταις புணர்ச்சிகள் G2845 καὶ மேலும் G2532 ἀσελγείαις, காமவிகாரங்கள் G0766 μὴ இல்லை G3361 ἔριδι சண்டை G2054 καὶ மேலும் G2532

ζήλῳ. பொறாமை G2205

களியாட்டும், வெறியும், வேசித்தனமும் காமவிகாரமும், வாக்குவாதமும், பொறாமையும் உள்ளவர்களாக நடக்காமல், பகலிலே நடக்கிறவர்கள்போல ஒழுங்காக நடப்போம்.

14	ἀλλὰ	ἐνδύσασθε	τὸν	Κύριον	Ἰησοῦν	Χριστόν,	καὶ	τῆς
	ஆனால்	தரித்துக்கொள்ளுங்கள்	-ஐ	ஆண்டவர்	இயேசு	கிறிஸ்து	மேலும்	-ன்
	G0235	G1746	G3588	G2962	G2424	G5547	G2532	G3588

σαρκὸς	πρόνοιαν	μὴ	ποιεῖσθε,	εἰς	ἐπιθυμίας.
மாம்சம்	கவலை	இல்லை	கொள்ளாதிருங்கள்	-க்காக	இச்சைகள்
G4561	G4307	G3361	G4160	G1519	G1939

தீய இச்சைகளுக்கு இடமாக சரீரத்தைக் கொடுக்காமல், கர்த்தராகிய இயேசுகிறிஸ்துவை அணிந்துகொள்ளுங்கள்.

Chapter 14

1	Τὸν	δὲ	ἀσθενοῦντα	τῇ	πίστει,	προσλαμβάνεσθε,
	-ஐ	மேலும்	பலவீனமாயிருக்கிறவனை	-இல்	விசுவாசம்	ஏற்றுக்கொள்ளுங்கள்
	G3588	G1161	G0770	G3588	G4102	G4355

μὴ	εἰς	διακρίσεις	διαλογισμῶν.
இல்லை	-க்காக	விவாதங்கள்	எண்ணங்கள்
G3361	G1519	G1253	G1261

விசுவாசத்தில் பலவீனமாக உள்ளவனைச் சேர்த்துக்கொள்ளுங்கள்; ஆனாலும் அவனுடைய மன சந்தேகங்களைக் குற்றமாக தீர்மானிக்காமல் இருங்கள்.

2	ὃς	μὲν	πιστεύει	φαγεῖν	πάντα;	ὁ	δὲ
	யார்	ஒருவன்	விசுவாசிக்கிறான்	சாப்பிட	எல்லாவற்றையும்	-ஆகிய	மேலும்
	G3739	G3303	G4100	G5315	G3956	G3588	G1161

ἀσθενῶν,	λάχανα	ἐσθίει.
பலவீனன்	காய்கறிகளை	சாப்பிடுகிறான்
G0770	G3001	G2068

ஒருவன் எந்த உணவுப்பொருளையும் சாப்பிடலாம் என்று நம்புகிறான்; பலவீனமாக உள்ளவனோ காய்கறிகளைமட்டும் சாப்பிடுகிறான்.

3	ὁ	ἐσθίων,	τὸν	μὴ	ἐσθίοντα	μὴ
	-ஆகிய	சாப்பிடுகிறவன்	-ஐ	இல்லை	சாப்பிடாதவனை	இல்லை
	G3588	G2068	G3588	G3361	G2068	G3361

ἐξουθενείτω;	ὁ	δὲ	μὴ	ἐσθίων,	τὸν
அலட்சியமாய்நெனைக்காதிருக்கட்டும்	-ஆகிய	மேலும்	இல்லை	சாப்பிடாதவன்	-ஐ
G1848	G3588	G1161	G3361	G2068	G3588

ἐσθίοντα	μὴ	κρινέτω:	ὁ	Θεὸς	γὰρ
சாப்பிடுகிறவனை	இல்லை	நியாயம்தீர்க்காதிருக்கட்டும்	-ஆகிய	தேவன்	ஏனெனில்
G2068	G3361	G2919	G3588	G2316	G1063

αὐτὸν	προσελάβετο.
அவனை	ஏற்றுக்கொண்டார்
G0846	G4355

சாப்பிடுகிறவன் சாப்பிடாமல் இருக்கிறவனை அற்பமாக நினைக்காமல் இருக்கவேண்டும்; சாப்பிடாமல் இருக்கிறவனும் சாப்பிடுகிறவனைக் குற்றவாளியாகத் தீர்க்காமல் இருக்கவேண்டும்; தேவன் அவனை ஏற்றுக்கொண்டாரே.

4 σὺ τίς εἶ, ὁ κρίνων ἀλλότριον οἰκέτην? τῷ
நீ யார் ஆகிறாய் -ஆகிய நியாயம்தீர்க்கிற வேறொருவன் வேலைக்காரனை -க்கு
G4771 G5101 G1510 G3588 G2919 G0245 G3610 G3588

ἰδίῳ κυρίῳ, στήκει ἢ πίπτει. σταθήσεται δέ;
தன் எஜமானன் நிற்கிறான் அல்லது விழுகிறான் நிறுத்தப்படுவான் மேலும்
G2398 G2962 G4739 G2228 G4098 G2476 G1161

δυνατεῖ γὰρ ὁ Κύριος στῆσαι αὐτόν.
வல்லமையுள்ளவர் ஏனெனில் -ஆகிய ஆண்டவர் நிறுத்த அவனை
G1414 G1063 G3588 G2962 G2476 G0846

மற்றொருவனுடைய வேலைக்காரனைக் குற்றவாளியாகத் தீர்க்கிறதற்கு நீ யார்? அவன் நின்றாலும் விழுந்தாலும் அவனுடைய முதலாளிக்கே அவன் பொறுப்பாளி; அவன் நிலைநிறுத்தப்படுவான்; தேவன் அவனை நிலைநிறுத்த வல்லவராக இருக்கிறாரே.

5 ὃς μὲν γὰρ κρίνει ἡμέραν παρ’ ἡμέραν; ὃς δὲ
யார் ஒருவன் ஏனெனில் நியாயம்தீர்க்கிறான் நாளை -ஐவிட நாள் யார் மேலும்
G3739 G3303 G1063 G2919 G2250 G3844 G2250 G3739 G1161

κρίνει πᾶσαν ἡμέραν. ἕκαστος ἐν τῷ ἰδίῳ νοΐ,
நியாயம்தீர்க்கிறான் ஒவ்வொரு நாளையும் ஒவ்வொருவனும் -இல் -ன் தன் மனதில்
G2919 G3956 G2250 G1538 G1722 G3588 G2398 G3563

πληροφορείσθω.
நிச்சயப்படுத்திக்கொள்ளட்டும்
G4135

அன்றியும், ஒருவன் ஒருநாளைவிட மற்றொரு நாள் சிறந்தது என்று நினைக்கிறான்; வேறொருவன் எல்லா நாட்களையும் சமமாக நினைக்கிறான்; அவனவன் தன்தன் மனதிலே முழு நிச்சயத்தை உடையவனாக இருக்கட்டும்.

6 ὁ φρονῶν τὴν ἡμέραν, Κυρίῳ φρονεῖ; <καὶ
-ஆகிய எண்ணுகிறவன் -ஐ நாளை ஆண்டவர்க்காக எண்ணுகிறான் மேலும்
G3588 G5426 G3588 G2250 G2962 G5426 G2532

ὁ μὴ φρονῶν τὴν ἡμέραν κυρίῳ οὐ
-ஆகிய இல்லை எண்ணுகிறவன் -ஐ நாளை ஆண்டவர்க்காக இல்லை
G3588 G3361 G5426 G3588 G2250 G2962 G3756

φρονεῖ> ὁ ἐσθίων, Κυρίῳ ἐσθίει,
எண்ணுகிறான் -ஆகிய சாப்பிடுகிறவன் ஆண்டவர்க்காக சாப்பிடுகிறான்
G5426 G3588 G2068 G2962 G2068

εὐχαριστεῖ γὰρ τῷ Θεῷ; καὶ ὁ μὴ
நன்றிசெலுத்துகிறான் ஏனெனில் -க்கு தேவன் மேலும் -ஆகிய இல்லை
G2168 G1063 G3588 G2316 G2532 G3588 G3361

ἐσθίων, Κυρίῳ οὐκ ἐσθίει, καὶ εὐχαριστεῖ
சாப்பிடாதவன் ஆண்டவர்க்காக இல்லை சாப்பிடுகிறான் மேலும் நன்றிசெலுத்துகிறான்
G2068 G2962 G3756 G2068 G2532 G2168

τῷ Θεῷ.
-க்கு தேவன்
G3588 G2316

நாட்களை சிறப்பாக்கிக்கொள்கிறவன் கர்த்தருக்கென்று சிறப்பாக்கிக் கொள்கிறான்; நாட்களை சிறப்பாக்கிக் கொள்ளாதவனும் கர்த்தருக்கென்று சிறப்பாக்கிக் கொள்ளாமல் இருக்கிறான். சாப்பிடுகிறவன் தேவனுக்கு ஸ்தோத்திரம் செலுத்துகிறபடியால், கர்த்தருக்கென்று சாப்பிடுகிறான்; சாப்பிடாமல் இருக்கிறவனும் கர்த்தருக்கென்று சாப்பிடாமல், தேவனுக்கு ஸ்தோத்திரம் செலுத்துகிறான்.

7	Οὐδεὶς	γὰρ	ἡμῶν	ἑαυτῷ	ζῇ,	καὶ	οὐδεὶς	ἑαυτῷ
	ஒருவனும்	ஏனெனில்	நம்மில்	தனக்காக	ஜீவிக்கிறான்	மேலும்	ஒருவனும்	தனக்காக
	G3762	G1063	G1473	G1438	G2198	G2532	G3762	G1438

ἀποθνῄσκει.	
மரிக்கிறான்	
G0599	

நம்மில் ஒருவனும் தனக்கென்று பிழைக்கிறதும் இல்லை, ஒருவனும் தனக்கென்று மரிக்கிறதும் இல்லை.

8	ἐάν	τε	γὰρ	ζῶμεν,	τῷ	Κυρίῳ	ζῶμεν;	
	-ஆனால்	மேலும்	ஏனெனில்	ஜீவிக்கிறோம்	-க்கு	ஆண்டவர்க்காக	ஜீவிக்கிறோம்	
	G1437	G5037	G1063	G2198	G3588	G2962	G2198	

ἐάν	τε	ἀποθνήσκωμεν,	τῷ	Κυρίῳ	ἀποθνήσκομεν.	ἐάν	
-ஆனால்	மேலும்	மரிக்கிறோம்	-க்கு	ஆண்டவர்க்காக	மரிக்கிறோம்	-ஆனால்	
G1437	G5037	G0599	G3588	G2962	G0599	G1437	

τε	οὖν	ζῶμεν,	ἐάν	τε	ἀποθνήσκωμεν,	τοῦ	Κυρίου	
மேலும்	ஆகையால்	ஜீவிக்கிறோம்	-ஆனால்	மேலும்	மரிக்கிறோம்	-ன்	ஆண்டவர்	
G5037	G3767	G2198	G1437	G5037	G0599	G3588	G2962	

ἐσμέν.	
ஆகிறோம்	
G1510	

நாம் பிழைத்தாலும் கர்த்தருக்கென்று பிழைக்கிறோம், நாம் மரித்தாலும் கர்த்தருக்கென்று மரிக்கிறோம்; எனவே, பிழைத்தாலும் மரித்தாலும் நாம் கர்த்தருடையவர்களாக இருக்கிறோம்.

9	εἰς	τοῦτο	γὰρ,	Χριστὸς	ἀπέθανεν	καὶ	ἔζησεν,	ἵνα	καὶ
	-க்காக	இது	ஏனெனில்	கிறிஸ்து	மரித்தார்	மேலும்	ஜீவித்தார்	-என்றால்	மேலும்
	G1519	G3778	G1063	G5547	G0599	G2532	G2198	G2443	G2532

νεκρῶν	καὶ	ζώντων	κυριεύσῃ.
மரித்தவர்கள்	மேலும்	ஜீவிக்கிறவர்கள்	ஆண்டுத்தகை
G3498	G2532	G2198	G2961

கிறிஸ்துவும் மரித்தவர்களுக்கும், ஜீவனுள்ளவர்களுக்கும் ஆண்டவராக இருப்பதற்காக, மரித்தும், உயிரோடு எழுந்தும், பிழைத்தும் இருக்கிறார்.

10	Σὺ	δὲ,	τί	κρίνεις	τὸν	ἀδελφόν	σου,	ἢ	καὶ
	நீ	மேலும்	என்ன	நியாயம்தீர்க்கிறாய்	-ஐ	சகோதரன்	உன்	அல்லது	மேலும்
	G4771	G1161	G5101	G2919	G3588	G0080	G4771	G2228	G2532

σὺ	τί	ἐξουθενεῖς	τὸν	ἀδελφόν	σου?	πάντες	γὰρ	
நீ	என்ன	அலட்சியமாய்நெனைக்கிறாய்	-ஐ	சகோதரன்	உன்	எல்லாரும்	ஏனெனில்	
G4771	G5101	G1848	G3588	G0080	G4771	G3956	G1063	

παραστησόμεθα	τῷ	βήματι	τοῦ	Θεοῦ.
நிற்போம்	-க்கு	நியாயாசனம்	-ன்	தேவன்
G3936	G3588	G0968	G3588	G2316

இப்படியிருக்க, நீ உன் சகோதரனைக் குற்றவாளி என்று தீர்க்கிறது என்ன? நீ உன் சகோதரனை அற்பமாக நினைக்கிறது என்ன? நாமெல்லோரும் கிறிஸ்துவினுடைய நியாயாசனத்திற்கு முன்பாக நிற்போமே.

11 γέγραπται γάρ, Ζῶ ἐγώ, λέγει Κύριος, ὅτι
எழுதப்பட்டிருக்கிறது ஏனெனில் ஜீவிக்கிறேன் நான் சொல்கிறார் ஆண்டவர் என்று
G1125 G1063 G2198 G1473 G3004 G2962 G3754

ἐμοὶ κάμψει πᾶν γόνυ, καὶ πᾶσα γλῶσσα ἐξομολογήσεται
எனக்கு மடங்கும் ஒவ்வொரு முழங்கால் மேலும் ஒவ்வொரு நாவும் அறிக்கையிடும்
G1473 G2578 G3956 G1119 G2532 G3956 G1100 G1843

τῷ Θεῷ.
-க்கு தேவன்
G3588 G2316

அப்படியே: “முழங்கால்கள் எல்லாம் எனக்கு முன்பாக முடங்கும், நாக்குகள் எல்லாம் தேவனை அறிக்கைப்பண்ணும் என்று என் ஜீவனைக்கொண்டு உரைக்கிறேன்” என்பதாகக் கர்த்தர் சொல்லுகிறார் என்று எழுதியிருக்கிறது.

12 ἄρα οὖν, ἕκαστος ἡμῶν περὶ ἑαυτοῦ, λόγον
ஆகையால் ஆகையால் ஒவ்வொருவனும் நம்மில் -குறித்து தன்னை கணக்கை
G0686 G3767 G1538 G1473 G4012 G1438 G3056

δώσει τῷ Θεῷ.
கொடுப்பான் -க்கு தேவன்
G1325 G3588 G2316

எனவே, நம்மில் ஒவ்வொருவனும் தன்னைக்குறித்து தேவனுக்குக் கணக்கு ஒப்புவிப்பான்.

13 Μηκέτι οὖν ἀλλήλους κρίνωμεν; ἀλλὰ τοῦτο
இனிமேல் ஆகையால் ஒருவரையொருவர் நியாயம்தீர்க்காதிருப்போம் ஆனால் இதை
G3371 G3767 G0240 G2919 G0235 G3778

κρίνατε μᾶλλον, τὸ μὴ τιθέναι πρόσκομμα τῷ ἀδελφῷ, ἢ
தீர்மானியுங்கள் மாறாக -ஐ இல்லை வைக்க இடற்பாடு -க்கு சகோதரன் அல்லது
G2919 G3123 G3588 G3361 G5087 G4348 G3588 G0080 G2228

σκάνδαλον.
இடர்ச்சல்
G4625

இப்படியிருக்க, நாம் இனிமேல் ஒருவரையொருவர் குற்றவாளிகள் என்று தீர்க்காமல் இருப்போமாக. ஒருவனும் தன் சகோதரனுக்கு முன்பாகத் தடையையும் இடறலையும் போடக்கூடாது என்று தீர்மானித்துக்கொள்ளுங்கள்.

14 οἶδα καὶ πέπεισμαι ἐν Κυρίῳ Ἰησοῦ, ὅτι
அறிகிறேன் மேலும் நம்பிக்கைகொண்டிருக்கிறேன் -இல் ஆண்டவர் இயேசு என்று
G1492 G2532 G3982 G1722 G2962 G2424 G3754

οὐδὲν κοινὸν δι’ ἑαυτοῦ; εἰ μὴ τῷ
ஒன்றும் தீட்டுப்பட்டது -மூலமாக தன்னாலே -ஆனால் இல்லை -க்கு
G3762 G2839 G1223 G1438 G1487 G3361 G3588

λογιζομένῳ τι κοινὸν εἶναι, ἐκείνῳ κοινόν.
எண்ணுகிறவனுக்கு ஏதாவது தீட்டுப்பட்டதாக இருக்க அவனுக்கு தீட்டுப்பட்டது
G3049 G5100 G2839 G1510 G1565 G2839

எந்தப்பொருளும் தன்னில்தானே தீட்டானவைகள் இல்லை என்று கர்த்தராகிய இயேசுவிற்குள் அறிந்து நிச்சயித்திருக்கிறேன்; ஒரு பொருளைத் தீட்டானது என்று நினைக்கிறவன் எவனோ அவனுக்கு அது தீட்டானதாக இருக்கும்.

15 εἰ γὰρ διὰ βρῶμα, ὁ ἀδελφός σου λυπεῖται,
-ஆனால் ஏனெனில் -பொருட்டு ஆகாரம் -ஆகிய சகோதரன் உன் வருந்துகிறான்
G1487 G1063 G1223 G1033 G3588 G0080 G4771 G3076

οὐκέτι κατὰ ἀγάπην περιπατεῖς. μὴ τῷ βρώματί σου ἐκεῖνον
இனிமேல் -படி அன்பு நடக்கவில்லை இல்லை -க்கு ஆகாரம் உன் அவனை
G3765 G2596 G0026 G4043 G3361 G3588 G1033 G4771 G1565

ἀπόλλυε, ὑπὲρ οὗ Χριστὸς ἀπέθανεν.
அழிக்காதே -க்காக யார் கிறிஸ்து மரித்தார்
G0622 G5228 G3739 G5547 G0599

ஆகாரத்தினாலே உன் சகோதரனுக்கு விசனம் உண்டாக்கினால், நீ அன்பாக நடக்கிறவன் இல்லை; அவனை உன் ஆகாரத்தினாலே கெடுக்காதே, கிறிஸ்து அவனுக்காக மரித்தாரே.

16 μὴ βλασφημείσθω, οὖν, ὑμῶν τὸ ἀγαθόν.
இல்லை தூஷிக்கப்படாதிருக்கட்டும் ஆகையால் உங்கள் -ஆகிய நன்மை
G3361 G0987 G3767 G4771 G3588 G0018

உங்களுடைய நல்ல செயல்கள் அவமதிக்கப்பட இடங்கொடுக்காமல் இருங்கள்.

17 οὐ γάρ ἐστιν ἡ βασιλεία τοῦ Θεοῦ βρῶσις καὶ
இல்லை ஏனெனில் இருக்கிறது -ஆகிய ராஜ்யம் -ன் தேவன் போஜனம் மேலும்
G3756 G1063 G1510 G3588 G0932 G3588 G2316 G1035 G2532

πόσις; ἀλλὰ δικαιοσύνη, καὶ εἰρήνη, καὶ χαρὰ ἐν Πνεύματι
பானம் ஆனால் நீதி மேலும் சமாதானம் மேலும் சந்தோஷம் -இல் ஆவி
G4213 G0235 G1343 G2532 G1515 G2532 G5479 G1722 G4151

Ἁγίῳ.
பரிசுத்த
G0040

தேவனுடைய ராஜ்யம் சாப்பிடுவதும் குடிப்பதும் இல்லை, அது நீதியும் சமாதானமும் பரிசுத்த ஆவியானவரால் உண்டாகும் சந்தோஷமாகவும் இருக்கிறது.

18 ὁ γὰρ ἐν τούτῳ δουλεύων τῷ Χριστῷ εὐάρεστος
-ஆகிய ஏனெனில் -இல் இதில் ஊழியம்செய்கிறவன் -க்கு கிறிஸ்து பிரியமானவன்
G3588 G1063 G1722 G3778 G1398 G3588 G5547 G2101

τῷ Θεῷ, καὶ δόκιμος τοῖς ἀνθρώποις.
-க்கு தேவன் மேலும் அங்கீகரிக்கப்பட்டவன் -க்கு மனிதர்கள்
G3588 G2316 G2532 G1384 G3588 G0444

இவைகளிலே கிறிஸ்துவிற்கு ஊழியம் செய்கிறவன் தேவனுக்குப் பிரியமானவனும் மனிதனால் அங்கீகரிக்கப்பட்டவனுமாக இருக்கிறான்.

19 ἄρα οὖν, τὰ τῆς εἰρήνης διώκωμεν, καὶ τὰ τῆς
ஆகையால் ஆகையால் -ஐ -ன் சமாதானம் பின்தொடருவோம் மேலும் -ஐ -ன்
G0686 G3767 G3588 G3588 G1515 G1377 G2532 G3588 G3588

οἰκοδομῆς τῆς εἰς ἀλλήλους.
கட்டுவிக்குதல் -ன் -க்கு ஒருவரையொருவர்
G3619 G3588 G1519 G0240

எனவே, சமாதானத்திற்குரியவைகளையும், ஐக்கிய பக்திவளர்ச்சியை உண்டாக்கக்கூடியவைகளையும் நாடுவோம்.

20 μὴ ἕνεκεν βρώματος, κατάλυε τὸ ἔργον τοῦ Θεοῦ. πάντα
இல்லை -பொருட்டு ஆகாரம் அழிக்காதே -ஐ கிரியை -ன் தேவன் எல்லாம்
G3361 G1752 G1033 G2647 G3588 G2041 G3588 G2316 G3956

μὲν καθαρά, ἀλλὰ κακὸν τῷ ἀνθρώπῳ, τῷ διὰ προσκόμματος
ஒருபுறம் சுத்தமான ஆனால் தீமை -க்கு மனிதன் -க்கு -மூலமாக இடற்பாடு
G3303 G2513 G0235 G2556 G3588 G0444 G3588 G1223 G4348

ἐσθίοντι.
சாப்பிடுகிறவன்
G2068

ஆகாரத்திற்காக தேவனுடைய செயல்களை அழித்துப்போடாதே. எந்த உணவுப்பொருளும் சுத்தமானதுதான்; ஆனாலும் இடறல் உண்டாகச் சாப்பிடுகிறவனுக்கு அது தீமையாக இருக்கும்.

21 καλὸν τὸ μὴ φαγεῖν κρέα, μηδὲ πιεῖν οἶνον,
நல்லது -ஆகிய இல்லை சாப்பிட இறைச்சிகளை அல்லது குடிக்க திராட்சைரசம்
G2570 G3588 G3361 G5315 G2907 G3366 G4095 G3631

μηδὲ ἐν ᾧ ὁ ἀδελφός σου προσκόπτει, ‹ἢ
அல்லது -இல் எதில் -ஆகிய சகோதரன் உன் இடறுகிறான் அல்லது
G3366 G1722 G3739 G3588 G0080 G4771 G4350 G2228

σκανδαλίζεται ἢ ἀσθενεῖ›.
இடர்ச்சலுறுகிறான் அல்லது பலவீனப்படுகிறான்
G4624 G2228 G0770

இறைச்சி சாப்பிடுவதும், மதுபானம் அருந்துகிறதும், வேறு எதையாவது செய்கிறதும், உன் சகோதரன் இடறுவதற்கோ, தவறுவதற்கோ, பலவீனப்படுகிறதற்கோ காரணமாக இருந்தால், அவைகளில் ஒன்றையும் செய்யாமல் இருப்பதே நன்மையாக இருக்கும்.

22 σὺ πίστιν ἣν ἔχεις, κατὰ σεαυτὸν ἔχε ἐνώπιον τοῦ
நீ விசுவாசம் எது உடையவர் -படி உன்னை வைத்துக்கொள் முன்பாக -ன்
G4771 G4102 G3739 G2192 G2596 G4572 G2192 G1799 G3588

Θεοῦ. μακάριος ὁ μὴ κρίνων ἑαυτὸν ἐν ᾧ
தேவன் பாக்கியவான் -ஆகிய இல்லை நியாயம்தீர்க்கிற தன்னை -இல் எதில்
G2316 G3107 G3588 G3361 G2919 G1438 G1722 G3739

δοκιμάζει.
சோதிக்கிறானோ
G1381

உனக்கு விசுவாசம் இருந்தால் அது தேவனுக்குமுன்பாக உனக்குள்மட்டும் இருக்கட்டும். நல்லது என்று நிச்சயித்த விஷயத்தில் தன்னைக் குற்றவாளியாக்காதவன் பாக்கியவான்.

23 ὁ δὲ διακρινόμενος, ἐὰν φάγῃ, κατακέκριται,
-ஆகிய மேலும் சந்தேகிக்கிறவன் -ஆனால் சாப்பிட்டால் தண்டிக்கப்பட்டிருக்கிறான்
G3588 G1161 G1252 G1437 G5315 G2632

ὅτι οὐκ ἐκ πίστεως; πᾶν δὲ ὃ οὐκ ἐκ
என்றால் இல்லை -இலிருந்து விசுவாசம் எல்லாம் மேலும் எது இல்லை -இலிருந்து
G3754 G3756 G1537 G4102 G3956 G1161 G3739 G3756 G1537

πίστεως, ἁμαρτία ἐστίν.
விசுவாசம் பாவம் ஆகிறது
G4102 G0266 G1510

ஒருவன் சந்தேகத்துடன் சாப்பிட்டால், அவன் விசுவாசம் இல்லாமல் சாப்பிடுகிறதினால், தண்டனைக்குரியவனாகத் தீர்க்கப்படுகிறான். விசுவாசத்தினாலே வராத எதுவும் பாவமே.

Chapter 15

1	Ὀφείλομεν கடன்பட்டவர்களாகிருக்கிறோம் G3784	δὲ, மேலும் G1161	ἡμεῖς நாங்கள் G1473	οἱ -ஆகிய G3588	δυνατοὶ, பலமுள்ளவர்கள் G1415	τὰ -ஐ G3588		
	ἀσθενήματα பலவீனங்கள் G0771	τῶν -ன் G3588	ἀδυνάτων பலவீனர்கள் G0102	βαστάζειν, சுமக்க G0941	καὶ மேலும் G2532	μὴ இல்லை G3361	ἑαυτοῖς நமக்கே G1438	ἀρέσκειν. பிரியமாகநடக்க G0700

அன்றியும், பலம் உள்ளவர்களாகிய நாம் நமக்கே பிரியமாக நடக்காமல், பலவீனருடைய பலவீனங்களைத் தாங்கவேண்டும்.

2	ἕκαστος ஒவ்வொருவனும் G1538	ἡμῶν நம்மில் G1473	τῷ -க்கு G3588	πλησίον அயலான் G4139	ἀρεσκέτω, பிரியமாகநடக்கட்டும் G0700	εἰς -க்காக G1519	τὸ -ஐ G3588	ἀγαθὸν, நன்மை G0018
	πρὸς -க்காக G4314	οἰκοδομήν. கட்டுவிக்குதல் G3619						

நம்மில் ஒவ்வொருவனும் அயலகத்தானுக்கு பக்திவளர்ச்சிக்குரிய நன்மையை உண்டாக்குவதற்காக அவனுக்குப் பிரியமாக நடக்கவேண்டும்.

3	καὶ மேலும் G2532	γὰρ ஏனெனில் G1063	ὁ -ஆகிய G3588	Χριστὸς கிறிஸ்து G5547	οὐχ இல்லை G3756	ἑαυτῷ தனக்கே G1438	ἤρεσεν; பிரியமாகநடந்தார் G0700	ἀλλὰ, ஆனால் G0235
	καθὼς -போல G2531	γέγραπται, எழுதப்பட்டிருக்கிறது G1125	Οἱ -ஆகிய G3588	ὀνειδισμοὶ நிந்தைகள் G3680	τῶν -ன் G3588	ὀνειδιζόντων நிந்திக்கிறவர்கள் G3679	σε, உன்னை G4771	
	ἐπέπεσαν விழுந்தன G1968	ἐπ’ -மேல் G1909	ἐμέ. என்னை G1473					

கிறிஸ்துவும் தமக்கே பிரியமாக நடக்காமல்: உம்மை அவமதிக்கிறவர்களுடைய அவமானங்கள் என்மேல் விழுந்தது என்று எழுதியிருக்கிறபடியே நடந்தார்.

4	ὅσα எதுவெல்லாம் G3745	γὰρ ஏனெனில் G1063	προεγράφη, முன்புஎழுதப்பட்டது G4270	(πάντα) எல்லாம் G3956	εἰς -க்காக G1519	τὴν -ஐ G3588	ἡμετέραν நம்முடைய G2251	
	διδασκαλίαν போதனை G1319	ἐγράφη, எழுதப்பட்டது G1125	ἵνα -என்றால் G2443	διὰ -மூலமாக G1223	τῆς -ன் G3588	ὑπομονῆς பொறுமை G5281	καὶ மேலும் G2532	διὰ -மூலமாக G1223
	τῆς -ன் G3588	παρακλήσεως ஆறுதல் G3874	τῶν -ன் G3588	γραφῶν, வேதவாக்கியங்கள் G1124	τὴν -ஐ G3588	ἐλπίδα நம்பிக்கை G1680	ἔχωμεν. உடையவர்களாயிருக்க G2192	

தேவவசனத்தினால் உண்டாகும் பொறுமையினாலும், ஆறுதலினாலும் நாம் நம்பிக்கை உள்ளவர்களாவதற்காக, முன்பே எழுதியிருக்கிறவைகள் எல்லாம் நமக்குப் போதனையாக எழுதியிருக்கிறது.

5 ὁ –ஆகிய G3588 δὲ மேலும் G1161 Θεὸς தேவன் G2316 τῆς –ன் G3588 ὑπομονῆς பொறுமை G5281 καὶ மேலும் G2532 τῆς –ன் G3588 παρακλήσεως, ஆறுதல் G3874

δῴη கொடுப்பாராக G1325 ὑμῖν உங்களுக்கு G4771 τὸ –ஐ G3588 αὐτὸ அதே G0846 φρονεῖν எண்ண G5426 ἐν –இல் G1722 ἀλλήλοις, ஒருவரையொருவர் G0240 κατὰ –படி G2596

Χριστὸν கிறிஸ்து G5547 Ἰησοῦν, இயேசு G2424

நீங்கள் ஒருமனப்பட்டு நம்முடைய கர்த்தராகிய இயேசுகிறிஸ்துவின் பிதாவாகிய தேவனை ஒரே வாயினால் மகிமைப்படுத்துவதற்காக,

6 ἵνα –என்றால் G2443 ὁμοθυμαδὸν, ஒருமனதாக G3661 ἐν –இல் G1722 ἑνὶ ஒரே G1520 στόματι, வாயால் G4750 δοξάζητε மகிமைப்படுத்துவீர்களாக G1392 τὸν –ஐ G3588

Θεὸν தேவனையும் G2316 καὶ மேலும் G2532 Πατέρα பிதாவையும் G3962 τοῦ –ன் G3588 Κυρίου ஆண்டவர் G2962 ἡμῶν, நம்முடைய G1473 Ἰησοῦ இயேசு G2424 Χριστοῦ. கிறிஸ்து G5547

பொறுமையையும் ஆறுதலையும் அளிக்கும் தேவன், கிறிஸ்து இயேசுவினுடைய மாதிரியின்படியே, நீங்கள் ஒரே சிந்தை உள்ளவர்களாக இருக்க உங்களுக்கு தயவு செய்வாராக.

7 Διὸ ஆகையால் G1352 προσλαμβάνεσθε ஏற்றுக்கொள்ளுங்கள் G4355 ἀλλήλους, ஒருவரையொருவர் G0240 καθὼς –போல G2531 καὶ மேலும் G2532 ὁ –ஆகிய G3588

Χριστὸς கிறிஸ்து G5547 προσελάβετο ஏற்றுக்கொண்டார் G4355 ὑμᾶς, உங்களை G4771 εἰς –க்காக G1519 δόξαν மகிமை G1391 τοῦ –ன் G3588 Θεοῦ. தேவன் G2316

எனவே, தேவனுக்கு மகிமையுண்டாகும்படி, கிறிஸ்து நம்மை ஏற்றுக்கொண்டதுபோல, நீங்களும் ஒருவரையொருவர் ஏற்றுக்கொள்ளுங்கள்.

8 λέγω சொல்கிறேன் G3004 γὰρ, ஏனெனில் G1063 Χριστὸν கிறிஸ்து G5547 διάκονον ஊழியக்காரன் G1249 γεγενῆσθαι ஆனார் G1096 περιτομῆς விருத்தசேதனம் G4061 ὑπὲρ –க்காக G5228

ἀληθείας சத்தியம் G0225 Θεοῦ, தேவன் G2316 εἰς –க்காக G1519 τὸ –ஐ G3588 βεβαιῶσαι உறுதிப்படுத்த G0950 τὰς –ஐ G3588 ἐπαγγελίας வாக்குத்தத்தங்கள் G1860 τῶν –ன் G3588

πατέρων, பிதாக்கள் G3962

மேலும், முற்பிதாக்களுக்குக் கொடுக்கப்பட்ட வாக்குத்தத்தங்களை உறுதியாக்குவதற்காக, தேவனுடைய சத்தியத்தினால் இயேசுகிறிஸ்து விருத்தசேதனம் உள்ளவர்களுக்கு ஊழியக்காரர் ஆனார் என்றும்;

9	τὰ	δὲ	ἔθνη,	ὑπὲρ	ἐλέους,	δοξάσαι	τὸν	Θεόν;	καθὼς
	-ஐ	மேலும்	புறஜாதிகள்	-க்காக	இரக்கம்	மகிமைப்படுத்த	-ஐ	தேவனை	-போல
	G3588	G1161	G1484	G5228	G1656	G1392	G3588	G2316	G2531

γέγραπται,	Διὰ	τοῦτο	ἐξομολογήσομαί	σοι	ἐν	ἔθνεσιν,		
எழுதப்பட்டிருக்கிறது	-பொருட்டு	இது	அறிக்கையிடுவேன்	உனக்கு	-இல்	புறஜாதிகளில்		
G1125	G1223	G3778	G1843	G4771	G1722	G1484		

καὶ	τῷ	ὀνόματί	σου	ψαλῶ.	
மேலும்	-க்கு	நாமம்	உன்	பாடுவேன்	
G2532	G3588	G3686	G4771	G5567	

“யூதரல்லாத மக்களும் இரக்கம் பெற்றதினால் தேவனை மகிமைப்படுத்துகிறார்கள் என்றும் சொல்லுகிறேன். அப்படியே: இதனால் நான் யூதரல்லாத மக்களுக்குள்ளே உம்மை அறிக்கைசெய்து, உம்முடைய நாமத்தைச் சொல்லி, சங்கீதம் பாடுவேன்” என்று எழுதியிருக்கிறது.

10	καὶ	πάλιν	λέγει,	Εὐφράνθητε	ἔθνη,	μετὰ	τοῦ	
	மேலும்	மறுபடியும்	சொல்கிறது	சந்தோஷப்படுங்கள்	புறஜாதிகளே	-உடன்	-ன்	
	G2532	G3825	G3004	G2165	G1484	G3326	G3588	

λαοῦ	αὐτοῦ.
ஜனங்கள்	அவர்
G2992	G0846

மேலும், யூதரல்லாத மக்களே, அவருடைய மக்களுடன் சேர்ந்து களிகூருங்கள் என்கிறார்.

11	καὶ	πάλιν,	Αἰνεῖτε	πάντα	τὰ	ἔθνη,	τὸν	Κύριον;
	மேலும்	மறுபடியும்	புகழுங்கள்	எல்லா	-ஆகிய	புறஜாதிகளே	-ஐ	ஆண்டவரை
	G2532	G3825	G0134	G3956	G3588	G1484	G3588	G2962

καὶ	ἐπαινεσάτωσαν	αὐτὸν,	πάντες	οἱ	λαοί.	
மேலும்	புகழட்டும்	அவரை	எல்லா	-ஆகிய	ஜனங்கள்	
G2532	G1867	G0846	G3956	G3588	G2992	

மேலும், யூதரல்லாத மக்களே, எல்லோரும் கர்த்தரை துதியுங்கள்; மக்களே, எல்லோரும் அவரைப் புகழுங்கள்” என்றும் சொல்லுகிறார்.

12	καὶ	πάλιν,	Ἡσαΐας	λέγει,	Ἔσται	ἡ	ῥίζα	τοῦ	Ἰεσσαί,
	மேலும்	மறுபடியும்	ஏசாயா	சொல்கிறார்	இருக்கும்	-ஆகிய	வேர்	-ன்	இச்சாய்
	G2532	G3825	G2268	G3004	G1510	G3588	G4491	G3588	G2421

καὶ	ὁ	ἀνιστάμενος	ἄρχειν	ἐθνῶν;	ἐπ’	αὐτῷ	ἔθνη	
மேலும்	-ஆகிய	எழுகிறவன்	ஆள	புறஜாதிகள்	-மேல்	அவர்மேல்	புறஜாதிகள்	
G2532	G3588	G0450	G0757	G1484	G1909	G0846	G1484	

ἐλπιοῦσιν.
நம்பிக்கைவைப்பார்கள்
G1679

மேலும், “ஈசாயின் வேரும் யூதரல்லாத மக்களை ஆளுகை செய்கிற ஒருவர் தோன்றுவார்; அவரிடம் யூதரல்லாத மக்கள் நம்பிக்கை வைப்பார்கள்” என்று ஏசாயா சொல்லுகிறான்.

13 Ὁ -ஆகிய G3588 δὲ மேலும் G1161 Θεὸς தேவன் G2316 τῆς -ன் G3588 ἐλπίδος நம்பிக்கை G1680 πληρώσαι நிறைவாக்குவாராக G4137 ὑμᾶς உங்களை G4771 πάσης எல்லா G3956

χαρᾶς சந்தோஷம் G5479 καὶ மேலும் G2532 εἰρήνης, சமாதானம் G1515 ἐν -இல் G1722 τῷ -ன் G3588 πιστεύειν; விசுவாசிக்க G4100 εἰς -க்காக G1519 τὸ -ஐ G3588 περισσεύειν பெருக G4052

ὑμᾶς நீங்கள் G4771 ἐν -இல் G1722 τῇ -ன் G3588 ἐλπίδι, நம்பிக்கை G1680 ἐν -இல் G1722 δυνάμει வல்லமை G1411 Πνεύματος ஆவி G4151 Ἁγίου. பரிசுத்த G0040

பரிசுத்த ஆவியானவரின் பலத்தினாலே உங்களுக்கு நம்பிக்கை பெருக, நம்பிக்கையின் தேவன் விசுவாசத்தினால் உண்டாகும் எல்லாவிதமான சந்தோஷத்தினாலும், சமாதானத்தினாலும் உங்களை நிரப்புவாராக.

14 Πέπεισμαι நம்பிக்கைகொண்டிருக்கிறேன் G3982 δέ, மேலும் G1161 ἀδελφοί சகோதரரே G0080 μου, என் G1473 καὶ மேலும் G2532 αὐτὸς நானே G0846 ἐγὼ நான் G1473

περὶ -குறித்து G4012 ὑμῶν, உங்கள் G4771 ὅτι என்று G3754 καὶ மேலும் G2532 αὐτοὶ நீங்களே G0846 μεστοί நிறைந்தவர்கள் G3324 ἐστε ஆகிறீர்கள் G1510 ἀγαθωσύνης, நற்குணம் G0019

πεπληρωμένοι நிறைவாக்கப்பட்டவர்கள் G4137 πάσης எல்லா G3956 τῆς -ன் G3588 γνώσεως, அறிவு G1108 δυνάμενοι வல்லமையுள்ளவர்கள் G1410 καὶ மேலும் G2532

ἀλλήλους ஒருவரையொருவர் G0240 νουθετεῖν. அறிவுரைக்க G3560

என் சகோதரர்களே, நீங்கள் நற்குணத்தினால் நிறைந்தவர்களும், எல்லா அறிவினாலும் நிரப்பப்பட்டவர்களும், ஒருவருக்கொருவர் புத்திசொல்ல வல்லவர்களுமாக இருக்கிறீர்கள் என்று நானும் உங்களைக்குறித்து நிச்சயித்திருக்கிறேன்.

15 τολμηρότερον தைரியமாக G5112 δὲ மேலும் G1161 ἔγραψα எழுதினேன் G1125 ὑμῖν, உங்களுக்கு G4771 ἀπὸ -இலிருந்து G0575 μέρους, குறிப்பிட்டு G3313 ὡς -போல G5613

ἐπαναμιμνήσκων நினைவூட்டுகிறவனாக G1878 ὑμᾶς, உங்களை G4771 διὰ -மூலமாக G1223 τὴν -ஐ G3588 χάριν கிருபை G5485 τὴν -ஐ G3588 δοθεῖσάν கொடுக்கப்பட்ட G1325

μοι எனக்கு G1473 ὑπὸ -ஆல் G5259 τοῦ -ன் G3588 Θεοῦ, தேவன் G2316

அப்படியிருந்தும், சகோதரர்களே, யூதரல்லாதவர்கள் பரிசுத்த ஆவியானவராலே பரிசுத்தமாக்கப்பட்டு, தேவனுக்குப் பிரியமான பலியாகும்படி, நான் தேவனுடைய நற்செய்தி ஊழியத்தை நடத்தும் ஆசாரியனாக இருந்து யூதரல்லாதவர்களுக்கு இயேசுகிறிஸ்துவினுடைய ஊழியக்காரனாவதற்கு,

16 εἰς τὸ εἶναί με λειτουργὸν Χριστοῦ Ἰησοῦ εἰς τὰ
-க்காக -ஐ இருக்க நான் ஊழியக்காரன் கிறிஸ்து இயேசு -க்காக -ஐ
G1519 G3588 G1510 G1473 G3011 G5547 G2424 G1519 G3588

ἔθνη, ἱερουργοῦντα τὸ εὐαγγέλιον τοῦ Θεοῦ, ἵνα
புறஜாதிகள் ஆசாரியமாகநடத்துகிறவனாக -ஐ நற்செய்தி -ன் தேவன் -என்றால்
G1484 G2418 G3588 G2098 G3588 G2316 G2443

γένηται ἡ προσφορὰ τῶν ἐθνῶν εὐπρόσδεκτος,
ஆகும் -ஆகிய காணிக்கை -ன் புறசாதிகள் ஏற்றுக்கொள்ளக்கூடிய
G1096 G3588 G4376 G3588 G1484 G2144

ἡγιασμένη ἐν Πνεύματι Ἁγίῳ.
பரிசுத்தமாக்கப்பட்ட -இல் ஆவி பரிசுத்த
G0037 G1722 G4151 G0040

தேவன் எனக்கு அளித்த கிருபையினாலே உங்களுக்கு ஞாபகப்படுத்துவதற்காக இவைகளை நான் அதிக தைரியமாக எழுதினேன்.

17 ἔχω οὖν τὴν καύχησιν ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ, τὰ πρὸς
உடையவன் ஆகையால் -ஐ மேன்மைபாராட்டு -இல் கிறிஸ்து இயேசு -ஐ -க்கு
G2192 G3767 G3588 G2746 G1722 G5547 G2424 G3588 G4314

τὸν Θεόν.
-ஐ தேவன்
G3588 G2316

எனவே, நான் தேவனுக்குரியவைகளைக்குறித்து இயேசுகிறிஸ்துவைக்கொண்டு மேன்மை பாராட்டமுடியும்.

18 οὐ γὰρ τολμήσω τι λαλεῖν, ὧν οὐ
இல்லை ஏனெனில் தைரியமாகப்பேசுவேன் ஏதாவதையும் பேச எது இல்லை
G3756 G1063 G5111 G5100 G2980 G3739 G3756

κατειργάσατο Χριστὸς δι’ ἐμοῦ, εἰς ὑπακοὴν ἐθνῶν,
செய்தார் கிறிஸ்து -மூலமாக என்னால் -க்காக கீழ்ப்படிதல் புறஜாதிகள்
G2716 G5547 G1223 G1473 G1519 G5218 G1484

λόγῳ καὶ ἔργῳ,
வார்த்தையால் மேலும் செயலால்
G3056 G2532 G2041

யூதரல்லாதவர்களை வார்த்தையினாலும் செய்கையினாலும் கீழ்ப்படியப்பண்ணுவதற்கு, அற்புத அடையாளங்களின் பலத்தினாலும், தேவ ஆவியானவரின் பலத்தினாலும், கிறிஸ்துவானவர் என்னைக்கொண்டு செய்தவைகளைத்தவிர வேறொன்றையும் சொல்ல நான் துணியவில்லை.

19 ἐν δυνάμει σημείων καὶ τεράτων, ἐν δυνάμει Πνεύματος
-இல் வல்லமை அடையாளங்கள் மேலும் அற்புதங்கள் -இல் வல்லமை ஆவி
G1722 G1411 G4592 G2532 G5059 G1722 G1411 G4151

[θεοῦ]; ὥστε με ἀπὸ Ἰερουσαλὴμ, καὶ κύκλῳ μέχρι τοῦ
தேவன் ஆகையால் நான் -இலிருந்து எருசலேம் மேலும் சுற்றிலும் வரையில் -ன்
G2316 G5620 G1473 G0575 G2419 G2532 G2945 G3360 G3588

Ἰλλυρικοῦ, πεπληρωκέναι τὸ εὐαγγέλιον τοῦ Χριστοῦ;
இல்லூரிக்கும் நிறைவேற்றியிருக்கிறேன் -ஐ நற்செய்தி -ன் கிறிஸ்து
G2437 G4137 G3588 G2098 G3588 G5547

இப்படி எருசலேமிலிருந்து ஆரம்பித்து, இல்லிரிக்கம் தேசம்வரைக்கும், கிறிஸ்துவின் நற்செய்தியைப் பூரணமாகப் பிரசங்கம் செய்திருக்கிறேன்.

20 οὕτως δὲ φιλοτιμούμενον εὐαγγελίζεσθαι, οὐχ ὅπου
அவ்வாறே மேலும் வைராக்கியமாக நற்செய்தியறிவிக்க இல்லை எங்கே
G3779 G1161 G5389 G2097 G3756 G3699

ὠνομάσθη Χριστός, ἵνα μὴ ἐπ’ ἀλλότριον θεμέλιον
நாமம்சொல்லப்பட்டதோ கிறிஸ்து -என்றால் இல்லை -மேல் வேறொருவன் அஸ்திவாரம்
G3687 G5547 G2443 G3361 G1909 G0245 G2310

οἰκοδομῶ;
கட்டுவேன்
G3618

மேலும் அவருடைய செய்தியை அறியாமல் இருந்தவர்கள் பார்ப்பார்கள் என்றும், கேள்விப்படாமல் இருந்தவர்கள் உணர்ந்துகொள்வார்கள் என்றும் எழுதியிருக்கிறபடியே,

21 ἀλλὰ καθὼς γέγραπται, Ὄψονται, «οἷς
ஆனால் -போல எழுதப்பட்டிருக்கிறது காண்பார்கள் யாருக்கு
G0235 G2531 G1125 G3708 G3739

οὐκ ἀνηγγέλη περὶ αὐτοῦ»; καὶ οἳ οὐκ ἀκηκόασιν,
இல்லை அறிவிக்கப்பட்டது -குறித்து அவரை மேலும் யார் இல்லை கேள்வியிருக்கிறார்களோ
G3756 G0312 G4012 G0846 G2532 G3739 G3756 G0191

συνήσουσιν.
அவர்கள்புரிந்துகொள்வார்கள்
G4920

நான் மற்றொருவனுடைய அஸ்திபாரத்தின்மேல் கட்டாமல் கிறிஸ்துவினுடைய நாமம் சொல்லப்படாத இடங்களில் நற்செய்தியை அறிவிக்கும்படி விரும்புகிறேன்.

22 Διὸ καὶ ἐνεκοπτόμην τὰ πολλὰ τοῦ ἐλθεῖν πρὸς ὑμᾶς.
ஆகையால் மேலும் தடைபடுத்தப்பட்டேன் -ஐ பலமுறை -ன் வர -க்கு உங்கள்
G1352 G2532 G1465 G3588 G4183 G3588 G2064 G4314 G4771

உங்களிடம் வருவதற்கு இதினாலே அநேகமுறை தடைபட்டேன்.

23 νυνὶ δὲ, μηκέτι τόπον ἔχων ἐν τοῖς κλίμασι
இப்பொழுது மேலும், இனிமேல் இடம் உடையவனாக -இல் -ஆகிய பிரதேசங்கள்
G3570 G1161 G3371 G5117 G2192 G1722 G3588 G2824

τούτοις, ἐπιποθίαν δὲ ἔχων τοῦ ἐλθεῖν πρὸς ὑμᾶς, ἀπὸ
இந்த வாஞ்சை மேலும் உடையவனாக -ன் வர -க்கு உங்கள் -இலிருந்து
G3778 G1974 G1161 G2192 G3588 G2064 G4314 G4771 G0575

ἱκανῶν ἐτῶν,
பல வருடங்கள்
G2425 G2094

இப்பொழுது இந்தப் பகுதிகளிலே எனக்கு இடம் இல்லதாதினாலும், உங்களிடம் வரும்படி அநேக வருடமாக எனக்கு அதிக விருப்பம் உண்டாயிருக்கிறபடியினாலும்,

24	ὡς	ἂν	πορεύωμαι	εἰς	τὴν	Σπανίαν,	ἐλπίζω	γὰρ
	-போல	ஒருவேளை	போகிறேன்	-க்கு	-ஐ	எஸ்பானியா	நம்புகிறேன்	ஏனெனில்
	G5613	G0302	G4198	G1519	G3588	G4681	G1679	G1063

διαπορευόμενος	θεάσασθαι	ὑμᾶς;	καὶ	ὑφ’	ὑμῶν	προπεμφθῆναι	
கடந்துபோகும்போது	காண	உங்களை	மேலும்	-ஆல்	உங்கள்	அனுப்பப்பட	
G1279	G2300	G4771	G2532	G5259	G4771	G4311	

ἐκεῖ,	ἐὰν	ὑμῶν	πρῶτον	ἀπὸ	μέρους	ἐμπλησθῶ.	
அங்கே	-ஆனால்	உங்கள்	முதலில்	-இலிருந்து	குறிப்பிட்டு	திருப்தியடைவேன்	
G1563	G1437	G4771	G4412	G0575	G3313	G1705	

நான் ஸ்பானியா தேசத்திற்கு பயணம்செய்யும்போது உங்களிடம் வந்து, உங்களைப் பார்க்கவும், உங்களிடம் கொஞ்சம் திருப்தியடைந்தபின்பு, அந்த இடத்திற்கு உங்களால் நான் வழியனுப்பப்படவும், எனக்கு நேரம் கிடைக்கும் என்று நம்பியிருக்கிறேன்.

25	νυνὶ	δὲ	πορεύομαι	εἰς	Ἰερουσαλὴμ,	διακονῶν	τοῖς
	இப்பொழுது	மேலும்	போகிறேன்	-க்கு	எருசலேம்	ஊழியம்செய்கிறவனாக	-க்கு
	G3570	G1161	G4198	G1519	G2419	G1247	G3588

ἁγίοις.
பரிசுத்தவான்கள்
G0040

இப்பொழுதோ பரிசுத்தவான்களுக்கு உதவிசெய்வதற்காக நான் எருசலேமுக்குப் பயணம் செய்ய இருக்கிறேன்.

26	εὐδόκησαν	γὰρ	Μακεδονία	καὶ	Ἀχαΐα,	κοινωνίαν	τινὰ
	பிரியமவாயிருந்தனர்	ஏனெனில்	மக்கெதோனியா	மேலும்	அகாயா	அனுசரணை	ஒரு
	G2106	G1063	G3109	G2532	G0882	G2842	G5100

ποιήσασθαι	εἰς	τοὺς	πτωχοὺς	τῶν	ἁγίων	τῶν	ἐν
செய்ய	-க்காக	-ஐ	எளியவர்கள்	-ன்	பரிசுத்தவான்கள்	-ன்	-இல்
G4160	G1519	G3588	G4434	G3588	G0040	G3588	G1722

Ἰερουσαλήμ.
எருசலேம்
G2419

மக்கெதோனியாவிலும், அகாயாவிலும் உள்ளவர்கள் எருசலேமிலுள்ள பரிசுத்தவான்களுக்குள்ளே இருக்கிற ஏழைகளுக்கு சில பொருளுதவிகளைச் செய்ய விருப்பமாக இருக்கிறார்கள்;

27	εὐδόκησαν	γάρ,	καὶ	ὀφειλέται	εἰσὶν	αὐτῶν;	εἰ
	பிரியமவாயிருந்தனர்	ஏனெனில்	மேலும்	கடனாளிகள்	ஆகிறார்கள்	அவர்கள்	-ஆனால்
	G2106	G1063	G2532	G3781	G1510	G0846	G1487

γὰρ	τοῖς	πνευματικοῖς	αὐτῶν	ἐκοινώνησαν	τὰ	ἔθνη,	
ஏனெனில்	-க்கு	ஆவிக்குரிய	அவர்கள்	பங்குபெற்றனர்	-ஆகிய	புறஜாதிகள்	
G1063	G3588	G4152	G0846	G2841	G3588	G1484	

ὀφείλουσιν	καὶ	ἐν	τοῖς	σαρκικοῖς	λειτουργῆσαι	αὐτοῖς.	
கடன்பட்டவர்கள்	மேலும்	-இல்	-ஆகிய	மாம்சக்குரிய	ஊழியம்செய்ய	அவர்களுக்கு	
G3784	G2532	G1722	G3588	G4559	G3008	G0846	

இப்படிச்செய்வது நல்லதென்று நினைத்தார்கள்; இப்படிச் செய்கிறதற்கு அவர்கள் கடனாளிகளாகவும் இருக்கிறார்கள். எப்படியென்றால், யூதரல்லாதவர்கள் அவர்களுடைய ஞானநன்மைகளில் பங்குபெற்றிருக்க, சரீர நன்மைகளால் அவர்களுக்கு உதவிசெய்ய இவர்கள் கடனாளிகளாக இருக்கிறார்களே.

28 τοῦτο οὖν ἐπιτελέσας, καὶ σφραγισάμενος αὐτοῖς τὸν καρπὸν
இதை ஆகையால் நிறைவேற்றி மேலும் முத்திரையிட்டு அவர்களுக்கு -ஐ கனி
G3778 G3767 G2005 G2532 G4972 G0846 G3588 G2590

τοῦτον, ἀπελεύσομαι δι’ ὑμῶν εἰς Σπανίαν.
இதை போவேன் -மூலமாக உங்கள் -க்கு எஸ்பானியா
G3778 G0565 G1223 G4771 G1519 G4681

இந்தக் காரியத்தை நான் நிறைவேற்றி, இந்தப் பலனை அவர்கள் கையிலே பத்திரமாக ஒப்புவித்தப்பின்பு, உங்களுடைய ஊர்வழியாக ஸ்பானியாவிற்குப் போவேன்.

29 οἶδα δὲ ὅτι ἐρχόμενος πρὸς ὑμᾶς, ἐν πληρώματι
அறிகிறேன் மேலும் என்று வருகிறவனாக -க்கு உங்கள் -இல் நிறைவு
G1492 G1161 G3754 G2064 G4314 G4771 G1722 G4138

εὐλογίας Χριστοῦ ἐλεύσομαι.
ஆசீர்வாதம் கிறிஸ்து வருவேன்
G2129 G5547 G2064

நான் உங்களிடம் வரும்போது கிறிஸ்துவினுடைய நற்செய்தியின் சம்பூரணமான ஆசீர்வாதத்தோடு வருவேன் என்று அறிந்திருக்கிறேன்.

30 Παρακαλῶ δὲ ὑμᾶς, ἀδελφοί, διὰ τοῦ Κυρίου
வேண்டிக்கொள்கிறேன் மேலும் உங்களை சகோதரரே -மூலமாக -ன் ஆண்டவர்
G3870 G1161 G4771 G0080 G1223 G3588 G2962

ἡμῶν, Ἰησοῦ Χριστοῦ, καὶ διὰ τῆς ἀγάπης τοῦ Πνεύματος,
நம்முடைய இயேசு கிறிஸ்து மேலும் -மூலமாக -ன் அன்பு -ன் ஆவி
G1473 G2424 G5547 G2532 G1223 G3588 G0026 G3588 G4151

συναγωνίσασθαί μοι ἐν ταῖς προσευχαῖς ὑπὲρ ἐμοῦ πρὸς τὸν
ஒன்றாகப்போராட எனக்கு -இல் -ஆகிய ஜெபங்கள் -க்காக என்னை -க்கு -ஐ
G4865 G1473 G1722 G3588 G4335 G5228 G1473 G4314 G3588

Θεόν,
தேவன்
G2316

மேலும் சகோதரர்களே, தேவ விருப்பத்தினாலே நான் சந்தோஷத்தோடு உங்களிடம் வந்து உங்களோடு ஓய்வெடுப்பதற்காக,

31 ἵνα ῥυσθῶ ἀπὸ τῶν ἀπειθούντων ἐν τῇ
-என்றால் விடுவிக்கப்படுவேன் -இலிருந்து -ஆகிய கீழ்ப்படியாதவர்கள் -இல் -ன்
G2443 G4506 G0575 G3588 G0544 G1722 G3588

Ἰουδαίᾳ, καὶ ἡ διακονία μου, ἡ εἰς Ἰερουσαλὴμ,
யூதேயா மேலும் -ஆகிய ஊழியம் என் -ஆகிய -க்கு எருசலேம்
G2449 G2532 G3588 G1248 G1473 G3588 G1519 G2419

εὐπρόσδεκτος τοῖς ἁγίοις γένηται;
ஏற்றுக்கொள்ளக்கூடியதாக -க்கு பரிசுத்தவான்கள் ஆகும்
G2144 G3588 G0040 G1096

யூதேயாவிலிருக்கிற அவிசுவாசிகளுக்கு நான் தப்புவிக்கப்படுவதற்காகவும், நான் எருசலேமிலுள்ள பரிசுத்தவான்களுக்குச் செய்யப்போகிற தர்மஉதவிகள் அவர்களால் அங்கீகரிக்கப்படுவதற்காகவும்,

32	ἵνα	ἐν	χαρᾷ,	ἐλθὼν	πρὸς	ὑμᾶς	διὰ	θελήματος	Θεοῦ,
	-என்றால்	-இல்	சந்தோஷம்	வந்து	-க்கு	உங்கள்	-மூலமாக	சித்தம்	தேவன்
	G2443	G1722	G5479	G2064	G4314	G4771	G1223	G2307	G2316

συναναπαύσωμαι	ὑμῖν.	
ஒன்றாகவிச்ரமிப்பேன்	உங்களுடன்	
G4875	G4771	

நீங்கள் தேவனை நோக்கி செய்யும் ஜெபங்களில், நான் போராடுவதுபோல நீங்களும் என்னோடு சேர்ந்து போராடவேண்டும் என்று நம்முடைய கர்த்தராகிய இயேசுகிறிஸ்துவினாலும், பரிசுத்த ஆவியானவருடைய அன்பினாலும், உங்களை வேண்டிக்கொள்கிறேன்.

33	ὁ	δὲ	Θεὸς	τῆς	εἰρήνης	μετὰ	πάντων	ὑμῶν.	ἀμήν.
	-ஆகிய	மேலும்	தேவன்	-ன்	சமாதானம்	-உடன்	எல்லார்	உங்கள்	ஆமேன்
	G3588	G1161	G2316	G3588	G1515	G3326	G3956	G4771	G0281

சமாதானத்தின் தேவன் உங்கள் அனைவரோடும் இருப்பாராக. ஆமென்.

Chapter 16

1	Συνίστημι	δὲ	ὑμῖν	Φοίβην,	τὴν	ἀδελφὴν
	பரிந்துரைக்கிறேன்	மேலும்	உங்களுக்கு	போய்பையை	-ஆகிய	சகோதரியை
	G4921	G1161	G4771	G5402	G3588	G0079

ἡμῶν,	οὖσαν	‹καὶ›	διάκονον	τῆς	ἐκκλησίας	τῆς	ἐν
நம்முடைய	இருக்கிற	மேலும்	ஊழியக்காரன்	-ன்	சபை	-ன்	-இல்
G1473	G1510	G2532	G1249	G3588	G1577	G3588	G1722

Κενχρεαῖς,
கெங்கிரேயா
G2747

கெங்கிரேயா ஊர் சபைக்கு ஊழியக்காரியாகிய நம்முடைய சகோதரி பெபேயாளை நீங்கள் கர்த்தருக்குள் பரிசுத்தவான்களுக்கேற்றபடி ஏற்றுக்கொண்டு,

2	ἵνα	αὐτὴν	προσδέξησθε	ἐν	Κυρίῳ,	ἀξίως	τῶν
	-என்றால்	அவளை	ஏற்றுக்கொள்வீர்களாக	-இல்	ஆண்டவர்	தகுதியாக	-ன்
	G2443	G0846	G4327	G1722	G2962	G0516	G3588

ἁγίων,	καὶ	παραστῆτε	αὐτῇ	ἐν	ᾧ	ἂν	ὑμῶν
பரிசுத்தவான்கள்	மேலும்	உதவுங்கள்	அவளுக்கு	-இல்	எதில்	ஒருவேளை	உங்கள்
G0040	G2532	G3936	G0846	G1722	G3739	G0302	G4771

χρῄζῃ	πράγματι.	καὶ	γὰρ	αὐτὴ	προστάτις	πολλῶν
தேவைப்படுத்தாளோ	காரியம்	மேலும்	ஏனெனில்	அவளே	பாதுகாவலர்	பலருக்கு
G5535	G4229	G2532	G1063	G0846	G4368	G4183

ἐγενήθη,	καὶ	ἐμοῦ	αὐτοῦ.
ஆனாள்	மேலும்	எனக்கும்	அவனே
G1096	G2532	G1473	G0846

எந்தக் காரியத்தில் உங்களுடைய உதவி அவளுக்குத் தேவையாக இருக்கிறதோ, அந்தக் காரியத்திலே நீங்கள் அவளுக்கு உதவிசெய்யவேண்டும் என்று அவளை உங்களிடம் ஒப்புவிக்கிறேன்; அவள் அநேகருக்கும், எனக்கும்கூட ஆதரவாக இருந்தவள்.

3 Ἀσπάσασθε Πρίσκαν καὶ Ἀκύλαν, τοὺς συνεργούς
வாழ்த்துங்கள் பிரிஸ்காளை மேலும் அக்கூலாவை -ஆகிய கூட்டுவேலையாளர்கள்
G0782 G4251 G2532 G0207 G3588 G4904

μου ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ --
என் -இல் கிறிஸ்து இயேசு
G1473 G1722 G5547 G2424

கிறிஸ்து இயேசுவிற்குள் என் உடன்வேலையாட்களாகிய பிரிஸ்கில்லாளையும், ஆக்கில்லாவையும் வாழ்த்துங்கள்.

4 οἵτινες ὑπὲρ τῆς ψυχῆς μου, τὸν ἑαυτῶν τράχηλον ὑπέθηκαν, οἷς
யார் -க்காக -ன் உயிர் என் -ஐ தங்கள் கழுத்தை வைத்தார்கள் யாருக்கு
G3748 G5228 G3588 G5590 G1473 G3588 G1438 G5137 G5294 G3739

οὐκ ἐγὼ μόνος εὐχαριστῶ, ἀλλὰ καὶ πᾶσαι αἱ
இல்லை நான் மட்டும் நன்றிசெலுத்துகிறேன் ஆனால் மேலும் எல்லா -ஆகிய
G3756 G1473 G3441 G2168 G0235 G2532 G3956 G3588

ἐκκλησίαι τῶν ἐθνῶν --
சபைகள் -ன் புறஜாதிகள்
G1577 G3588 G1484

அவர்கள் என்னுடைய ஜீவனுக்காகத் தங்களுடைய கழுத்தைக் கொடுத்தவர்கள்; அவர்களைப்பற்றி நான்மட்டும் அல்ல, யூதரல்லாதவர்களில் உண்டான சபையார் எல்லோரும் நன்றியுள்ளவர்களாக இருக்கிறார்கள்.

5 καὶ τὴν κατ’ οἶκον αὐτῶν ἐκκλησίαν. ἀσπάσασθε Ἐπαίνετον,
மேலும் -ஆகிய -இல் வீட்டில் அவர்கள் சபை வாழ்த்துங்கள் எப்பைனேத்துவை
G2532 G3588 G2596 G3624 G0846 G1577 G0782 G1866

τὸν ἀγαπητόν μου, ὅς ἐστιν ἀπαρχὴ τῆς Ἀσίας εἰς Χριστόν.
-ஆகிய பிரியமானவன் என் ஆகிறான் முதல்கனி -ன் ஆசியா -க்கு கிறிஸ்து
G3588 G0027 G1473 G3739 G1510 G0536 G3588 G0773 G1519 G5547

அவர்களுடைய வீட்டிலே கூடிவருகிற சபையையும் வாழ்த்துங்கள். அகாயாவிலே கிறிஸ்துவிற்கு முதற்பலனாகிய என் பிரியமான எப்பனெத்தை வாழ்த்துங்கள்.

6 ἀσπάσασθε Μαριάν, ἥτις πολλὰ ἐκοπίασεν εἰς ὑμᾶς.
வாழ்த்துங்கள் மரியாளை யார் மிகுதியாக உழைத்தாள் -க்காக உங்கள்
G0782 G3137 G3748 G4183 G2872 G1519 G4771

எங்களுக்காக அதிகமாக பிரயாசப்பட்ட மரியாளை வாழ்த்துங்கள்.

7 ἀσπάσασθε Ἀνδρόνικον καὶ Ἰουνίαν, τοὺς συγγενεῖς μου
வாழ்த்துங்கள் அந்த்ரோனிக்குவை மேலும் யூனியாவை -ஆகிய உறவினர்கள் என்
G0782 G0408 G2532 G2458 G3588 G4773 G1473

καὶ, συναιχμαλώτους μου, οἵτινές εἰσιν ἐπίσημοι ἐν
மேலும் கூட்டுச்சிறையாளர்கள் என் யார் ஆகிறார்கள் பிரசித்தமானவர்கள் -இல்
G2532 G4869 G1473 G3748 G1510 G1978 G1722

τοῖς ἀποστόλοις, οἳ καὶ πρὸ ἐμοῦ γέγοναν ἐν
-ஆகிய அபோஸ்தலர்கள் யார் மேலும் -க்கு-முன்பு எனக்கு ஆனார்கள் -இல்
G3588 G0652 G3739 G2532 G4253 G1473 G1096 G1722

Χριστῷ.
கிறிஸ்து
G5547

அப்போஸ்தலர்களுக்குள் பெயர்பெற்றவர்களும் எனக்கு முன்பே கிறிஸ்துவிற்குள்ளானவர்களும் என் இனத்தாரும் என்னோடு காவலில் கட்டப்பட்டவர்களுமாக இருக்கிற அன்றோனீக்கையும், யூனியாவையும் வாழ்த்துங்கள்.

8	ἀσπάσασθε வாழ்த்துங்கள் G0782	Ἀμπλιᾶτον, அம்ப்லியாத்துவை G0291	τὸν -ஆகிய G3588	ἀγαπητόν பிரியமானவன் G0027	μου என் G1473	ἐν -இல் G1722	Κυρίῳ. ஆண்டவர் G2962	

கர்த்தருக்குள் எனக்குப் பிரியமான அம்பிலியாவை வாழ்த்துங்கள்.

9	ἀσπάσασθε வாழ்த்துங்கள் G0782	Οὐρβανὸν, உர்பானுவை G3773	τὸν -ஆகிய G3588	συνεργὸν கூட்டுவேலையாளன் G4904	ἡμῶν நம்முடைய G1473	ἐν -இல் G1722	Χριστῷ, கிறிஸ்து G5547	

καὶ மேலும் G2532	Στάχυν ஸ்தாகுவை G4720	τὸν -ஆகிய G3588	ἀγαπητόν பிரியமானவன் G0027	μου. என் G1473

கிறிஸ்துவிற்குள் நம்மோடு உடன்வேலையாளாகிய உர்பானையும், என் பிரியமான ஸ்தாக்கியையும் வாழ்த்துங்கள்.

10	ἀσπάσασθε வாழ்த்துங்கள் G0782	Ἀπελλῆν, அப்பெல்லேயை G0559	τὸν -ஆகிய G3588	δόκιμον அங்கீகரிக்கப்பட்டவன் G1384	ἐν -இல் G1722	Χριστῷ. கிறிஸ்து G5547	

ἀσπάσασθε வாழ்த்துங்கள் G0782	τοὺς -ஆகிய G3588	ἐκ -இலிருந்து G1537	τῶν -ன் G3588	Ἀριστοβούλου. அரிஸ்தோபூலு G0711

கிறிஸ்துவிற்குள் உத்தமனாகிய அப்பெல்லேயை வாழ்த்துங்கள். அரிஸ்தொபூலுவின் குடும்பத்தாரை வாழ்த்துங்கள்.

11	ἀσπάσασθε வாழ்த்துங்கள் G0782	Ἡρῳδίωνα, ஏரோதியோனை G2267	τὸν -ஆகிய G3588	συγγενῆ உறவினன் G4773	μου. என் G1473	ἀσπάσασθε வாழ்த்துங்கள் G0782	τοὺς -ஆகிய G3588	

ἐκ -இலிருந்து G1537	τῶν -ன் G3588	Ναρκίσσου, நார்கிச்சு G3488	τοὺς -ஆகிய G3588	ὄντας இருக்கிறவர்கள் G1510	ἐν -இல் G1722	Κυρίῳ. ஆண்டவர் G2962

என் இனத்தானாகிய ஏரோதியோனை வாழ்த்துங்கள். நர்கீசுவின் குடும்பத்தாரில் கர்த்தருக்குள் இருக்கிறவர்களை வாழ்த்துங்கள்.

12	ἀσπάσασθε வாழ்த்துங்கள் G0782	Τρύφαιναν த்ரூபைனாளை G5170	καὶ மேலும் G2532	Τρυφῶσαν, த்ரூபோசாளை G5173	τὰς -ஆகிய G3588	κοπιώσας உழைக்கிறவர்கள் G2872	ἐν -இல் G1722	

Κυρίῳ. ஆண்டவர் G2962	ἀσπάσασθε வாழ்த்துங்கள் G0782	Περσίδα, பெர்சிஸை G4069	τὴν -ஆகிய G3588	ἀγαπητήν, பிரியமானவள் G0027	ἥτις யார் G3748	πολλὰ மிகுதியாக G4183	

ἐκοπίασεν உழைத்தாள் G2872	ἐν -இல் G1722	Κυρίῳ. ஆண்டவர் G2962	

கர்த்தருக்குள் அதிகமாக பிரயாசப்படுகிற திரிபேனாளையும், திரிபோசாளையும் வாழ்த்துங்கள். கர்த்தருக்குள் அதிகமாக பிரயாசப்பட்ட பிரியமான பெர்சியாளை வாழ்த்துங்கள்.

13 ἀσπάσασθε Ῥοῦφον, τὸν ἐκλεκτὸν ἐν Κυρίῳ, καὶ
வாழ்த்துங்கள் ரூபுவை -ஆகிய தேர்ந்தெடுக்கப்பட்டவன் -இல் ஆண்டவர் மேலும்
G0782 G4504 G3588 G1588 G1722 G2962 G2532

τὴν μητέρα αὐτοῦ καὶ ἐμοῦ.
-ஆகிய தாய் அவன் மேலும் என்
G3588 G3384 G0846 G2532 G1473

கர்த்தருக்குள் தெரிந்துகொள்ளப்பட்ட ரூபையும், எனக்கும் தாயாகிய அவனுடைய தாயையும் வாழ்த்துங்கள்.

14 ἀσπάσασθε Ἀσύγκριτον, Φλέγοντα, Ἑρμῆν, Πατρόβαν,
வாழ்த்துங்கள் அசுங்கிரித்துவை பிளெகோன்தாவை எர்மேஸை பாத்ரோபாவை
G0782 G0799 G5393 G2060 G3969

Ἑρμᾶν, καὶ τοὺς σὺν αὐτοῖς ἀδελφούς,
எர்மாவை மேலும் -ஆகிய -உடன் அவர்கள் சகோதரர்கள்
G2057 G2532 G3588 G4862 G0846 G0080

அசிங்கிரீத்துவையும், பிலெகோனையும், எர்மாவையும், பத்திரொபாவையும், எர்மேயையும், அவர்களோடு இருக்கிற சகோதரர்களையும் வாழ்த்துங்கள்.

15 ἀσπάσασθε Φιλόλογον καὶ Ἰουλίαν, Νηρέα καὶ τὴν
வாழ்த்துங்கள் பிலோலோக்குவை மேலும் யூலியாளை நேரியாவை மேலும் -ஆகிய
G0782 G5378 G2532 G2456 G3517 G2532 G3588

ἀδελφὴν αὐτοῦ, καὶ Ὀλυμπᾶν, καὶ τοὺς σὺν αὐτοῖς πάντας
சகோதரியை அவன் மேலும் ஒலும்பாவை மேலும் -ஆகிய -உடன் அவர்கள் எல்லா
G0079 G0846 G2532 G3652 G2532 G3588 G4862 G0846 G3956

ἁγίους.
பரிசுத்தவான்கள்
G0040

பிலொலோகையும், யூலியாளையும், நேரேயையும், அவனுடைய சகோதரியையும், ஒலிம்பாவையும், அவர்களோடு இருக்கிற பரிசுத்தவான்கள் எல்லோரையும் வாழ்த்துங்கள்.

16 ἀσπάσασθε ἀλλήλους ἐν φιλήματι ἁγίῳ. ἀσπάζονται
வாழ்த்துங்கள் ஒருவரையொருவர் -இல் முத்தம் பரிசுத்த வாழ்த்துகிறார்கள்
G0782 G0240 G1722 G5370 G0040 G0782

ὑμᾶς, αἱ ἐκκλησίαι πᾶσαι τοῦ Χριστοῦ.
உங்களை -ஆகிய சபைகள் எல்லா -ன் கிறிஸ்து
G4771 G3588 G1577 G3956 G3588 G5547

ஒருவரையொருவர் பரிசுத்த முத்தத்தோடு வாழ்த்துங்கள். கிறிஸ்துவின் சபையார் உங்களை வாழ்த்துகிறார்கள்.

17 Παρακαλῶ δὲ ὑμᾶς, ἀδελφοί, σκοπεῖν τοὺς τὰς
வேண்டிக்கொள்கிறேன் மேலும் உங்களை சகோதரரே கவனிக்க -ஆகிய -ஐ
G3870 G1161 G4771 G0080 G4648 G3588 G3588

διχοστασίας καὶ τὰ σκάνδαλα παρὰ τὴν διδαχὴν ἣν
பிரிவினைகள் மேலும் -ஆகிய இடர்ச்சல்கள் -க்கு-விரோதமாக -ஐ போதனை எது
G1370 G2532 G3588 G4625 G3844 G3588 G1322 G3739

ὑμεῖς ἐμάθετε, ποιοῦντας; καὶ ἐκκλίνετε ἀπ’
நீங்கள் கற்றுக்கொண்டீர்களோ செய்கிறவர்களை மேலும் விலகுங்கள் -இலிருந்து
G4771 G3129 G4160 G2532 G1578 G0575

αὐτῶν.
அவர்கள்
G0846

அன்றியும் சகோதரர்களே, நீங்கள் கற்றுக்கொண்ட உபதேசத்திற்கு எதிராகப் பிரிவினைகளையும், இடறல்களையும் உண்டாக்குகிறவர்களைக்குறித்து எச்சரிக்கையாக இருந்து, அவர்களைவிட்டு விலகவேண்டும் என்று உங்களுக்குப் புத்திசொல்லுகிறேன்.

18 οἱ γὰρ τοιοῦτοι, τῷ Κυρίῳ ἡμῶν Χριστῷ, οὐ
-ஆகிய ஏனெனில் அப்படிப்பட்டவர்கள் -க்கு ஆண்டவர் நம்முடைய கிறிஸ்து இல்லை
G3588 G1063 G5108 G3588 G2962 G1473 G5547 G3756

δουλεύουσιν, ἀλλὰ τῇ ἑαυτῶν κοιλίᾳ; καὶ διὰ τῆς
ஊழியம்செய்கிறார்கள் ஆனால் -க்கு தங்கள் வயிற்றுக்கு மேலும் -மூலமாக -ன்
G1398 G0235 G3588 G1438 G2836 G2532 G1223 G3588

χρηστολογίας καὶ εὐλογίας ἐξαπατῶσιν τὰς καρδίας τῶν
இனியபேச்சு மேலும் வாழ்த்து ஏமாற்றுகிறார்கள் -ஆகிய இருதயங்கள் -ன்
G5542 G2532 G2129 G1818 G3588 G2588 G3588

ἀκάκων.
கபடமற்றவர்கள்
G0172

அப்படிப்பட்டவர்கள் நம்முடைய கர்த்தராகிய இயேசுகிறிஸ்துவிற்கு ஊழியம் செய்யாமல் தங்களுடைய வயிற்றுக்கே ஊழியம் செய்து, நயமான மொழிகளாலும், இனிய பேச்சினாலும், கபடு இல்லாதவர்களின் இருதயங்களை ஏமாற்றுகிறவர்களாக இருக்கிறார்கள்.

19 ἡ γὰρ ὑμῶν ὑπακοὴ, εἰς πάντας ἀφίκετο. ἐφ’
-ஆகிய ஏனெனில் உங்கள் கீழ்ப்படிதல் -க்கு எல்லாருக்கும் அறியப்பட்டது -மேல்
G3588 G1063 G4771 G5218 G1519 G3956 G0864 G1909

ὑμῖν, οὖν χαίρω, θέλω δὲ ὑμᾶς
உங்கள் ஆகையால் சந்தோஷப்படுகிறேன் விரும்புகிறேன் மேலும் உங்களை
G4771 G3767 G5463 G2309 G1161 G4771

σοφοὺς (μὲν) εἶναι, εἰς τὸ ἀγαθόν, ἀκεραίους
ஞானமுள்ளவர்களாக ஒருபுறம் இருக்க -க்கு -ஆகிய நன்மை கலங்கமற்றவர்களாக
G4680 G3303 G1510 G1519 G3588 G0018 G0185

δὲ εἰς τὸ κακόν.
மேலும் -க்கு -ஆகிய தீமை
G1161 G1519 G3588 G2556

உங்களுடைய கீழ்ப்படிதல் எல்லோருக்கும் தெரியவந்திருக்கிறது. எனவே, உங்களைக்குறித்து சந்தோஷப்படுகிறேன்; ஆனாலும் நீங்கள் நன்மைக்கு ஞானிகளும், தீமைக்குப் பேதைகளுமாக இருக்கவேண்டும் என்று விரும்புகிறேன்.

20 ὁ -ஆகிய G3588 δὲ மேலும் G1161 Θεὸς தேவன் G2316 τῆς -ன் G3588 εἰρήνης சமாதானம் G1515 συντρίψει நசுக்குவார் G4937 τὸν -ஐ G3588 Σατανᾶν சாத்தானை G4567 ὑπὸ -கீழ் G5259 τοὺς -ஆகிய G3588 πόδας பாதங்கள் G4228 ὑμῶν உங்கள் G4771 ἐν -இல் G1722 τάχει. சீக்கிரம் G5034 Ἡ -ஆகிய G3588 χάρις கிருபை G5485 τοῦ -ன் G3588 Κυρίου ஆண்டவர் G2962 ἡμῶν நம்முடைய G1473 Ἰησοῦ இயேசு G2424 ‹Χριστοῦ› கிறிஸ்து G5547 μεθ’ -உடன் G3326 ὑμῶν. உங்கள் G4771

சமாதானத்தின் தேவன் சீக்கிரமாகச் சாத்தானை உங்களுடைய கால்களின் கீழே நசுக்கிப்போடுவார். நம்முடைய கர்த்தராகிய இயேசுகிறிஸ்துவினுடைய கிருபை உங்களோடு இருப்பதாக. ஆமென்.

21 Ἀσπάζεται வாழ்த்துகிறார் G0782 ὑμᾶς உங்களை G4771 Τιμόθεος, தீமோத்தேயு G5095 ὁ -ஆகிய G3588 συνεργός கூட்டுவேலையாளன் G4904 μου, என் G1473 καὶ மேலும் G2532 Λούκιος, லூக்கியு G3066 καὶ மேலும் G2532 Ἰάσων, யாசோனும் G2394 καὶ மேலும் G2532 Σωσίπατρος, சோசிபாத்ருவும் G4989 οἱ -ஆகிய G3588 συγγενεῖς உறவினர்கள் G4773 μου. என் G1473

என் உடன்வேலையாளாகிய தீமோத்தேயும், என் இனத்தாராகிய லூகியும், யாசோனும், சொசிபத்தரும் உங்களை வாழ்த்துகிறார்கள்.

22 ἀσπάζομαι வாழ்த்துகிறேன் G0782 ὑμᾶς உங்களை G4771 ἐγὼ, நான் G1473 Τέρτιος, தெர்த்தியு G5060 ὁ -ஆகிய G3588 γράψας எழுதிய G1125 τὴν -ஆகிய G3588 ἐπιστολὴν, நிருபம் G1992 ἐν -இல் G1722 Κυρίῳ. ஆண்டவர் G2962

இந்தக் கடிதத்தை எழுதின தெர்தியுவாகிய நான் கர்த்தருக்குள் உங்களை வாழ்த்துகிறேன்.

23 ἀσπάζεται வாழ்த்துகிறார் G0782 ὑμᾶς உங்களை G4771 Γάϊος, காயு G1050 ὁ -ஆகிய G3588 ξένος விருந்தோம்பலன் G3581 μου, என் G1473 καὶ மேலும் G2532 ὅλης முழு G3650 τῆς -ன் G3588 ἐκκλησίας. சபை G1577 ἀσπάζεται வாழ்த்துகிறார் G0782 ὑμᾶς உங்களை G4771 Ἔραστος, எராஸ்த்து G2037 ὁ -ஆகிய G3588 οἰκονόμος நகர-காப்பாளன் G3623 τῆς -ன் G3588 πόλεως, நகரம் G4172 καὶ மேலும் G2532 Κούαρτος, குவார்த்து G2890 ὁ -ஆகிய G3588 ἀδελφός. சகோதரன் G0080

என்னையும், சபைகள் அனைத்தையும் உபசரித்துவருகிற காயு உங்களை வாழ்த்துகிறான். பட்டணத்தின் பொருளாளரான ஏரஸ்தும், சகோதரனாகிய குவர்த்தும் உங்களை வாழ்த்துகிறார்கள்.

24 ‹Ἡ -ஆகிய G3588 χάρις கிருபை G5485 τοῦ -ன் G3588 κυρίου ஆண்டவர் G2962 ἡμῶν, நம்முடைய G1473 Ἰησοῦ இயேசு G2424 Χριστοῦ, கிறிஸ்து G5547 μετὰ -உடன் G3326 πάντων எல்லார் G3956 ὑμῶν. உங்கள் G4771 Ἀμήν›. ஆமேன் G0281

நம்முடைய கர்த்தராகிய இயேசுகிறிஸ்துவினுடைய கிருபை உங்கள் அனைவரோடும் இருப்பதாக. ஆமென்.

25 Τῷ δὲ δυναμένῳ ὑμᾶς στηρίξαι, κατὰ τὸ εὐαγγέλιόν

-க்கு	மேலும்	வல்லமையுள்ளவர்	உங்களை	உறுதிப்படுத்த	-படி	-ஆகிய	நற்செய்தி
G3588	G1161	G1410	G4771	G4741	G2596	G3588	G2098

μου, καὶ τὸ κήρυγμα Ἰησοῦ Χριστοῦ, κατὰ ἀποκάλυψιν μυστηρίου,

என்	மேலும்	-ஆகிய	பிரசங்கம்	இயேசு	கிறிஸ்து	-படி	வெளிப்பாடு	இரகசியம்
G1473	G2532	G3588	G2782	G2424	G5547	G2596	G0602	G3466

χρόνοις αἰωνίοις σεσιγημένου,

காலங்களில்	நித்திய	மறைக்கப்பட்டிருந்த
G5550	G0166	G4601

ஆதிகாலம்முதல் இரகசியமாக இருந்து, இப்பொழுது தீர்க்கதரிசன ஆகமங்களினாலே அநாதி தேவனுடைய கட்டளையின்படி வெளிப்படுத்தப்பட்டதும், எல்லா தேசத்து மக்களும் விசுவாசத்திற்குக் கீழ்ப்படியும்படி அவர்களுக்கு அறிவிக்கப்பட்டதுமாக இருக்கிற இரகசியத்தை வெளிப்படுத்துகிற,

26 φανερωθέντος δὲ νῦν, διά τε γραφῶν

வெளிப்படுத்தப்பட்ட	மேலும்	இப்பொழுது	-மூலமாக	மேலும்	வேதவாக்கியங்கள்
G5319	G1161	G3568	G1223	G5037	G1124

προφητικῶν, κατ’ ἐπιταγὴν τοῦ αἰωνίου Θεοῦ, εἰς ὑπακοὴν πίστεως,

தீர்க்கதரிசன	-படி	கட்டளை	-ன்	நித்திய	தேவன்	-க்காக	கீழ்ப்படிதல்	விசுவாசம்
G4397	G2596	G2003	G3588	G0166	G2316	G1519	G5218	G4102

εἰς πάντα τὰ ἔθνη γνωρισθέντος.

-க்கு	எல்லா	-ஆகிய	புறஜாதிகள்	அறியப்படுத்தப்பட்ட
G1519	G3956	G3588	G1484	G1107

இயேசுகிறிஸ்துவைப்பற்றிய பிரசங்கமாகிய என் நற்செய்தியின்படியே உங்களைப் பலப்படுத்த வல்லவரும்,

27 μόνῳ σοφῷ Θεῷ, διὰ Ἰησοῦ Χριστοῦ, ᾧ ἡ δόξα

ஒரே	ஞானமுள்ள	தேவன்	-மூலமாக	இயேசு	கிறிஸ்து	யாருக்கு	-ஆகிய	மகிமை
G3441	G4680	G2316	G1223	G2424	G5547	G3739	G3588	G1391

εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων ἀμήν.

-க்கு	-ஆகிய	யுகங்கள்	-ன்	யுகங்கள்	ஆமேன்
G1519	G3588	G0165	G3588	G0165	G0281

தாம் ஒருவரே ஞானம் உள்ளவருமாக இருக்கிற தேவனுக்கு இயேசுகிறிஸ்துவின் மூலமாக என்றென்றைக்கும் மகிமை உண்டாவதாக. ஆமென்.

1 கொரிந்தியர்

Chapter 1

1 Παῦλος, பவுல் G3972 κλητὸς அழைக்கப்பட்ட G2822 ἀπόστολος அபோஸ்தலன் G0652 Χριστοῦ, கிறிஸ்து G5547 Ἰησοῦ இயேசு G2424 διὰ -மூலமாக G1223 θελήματος சித்தம் G2307

Θεοῦ, தேவன் G2316 καὶ மேலும் G2532 Σωσθένης, சோஸ்த்தேனேஸ் G4988 ὁ -ஆகிய G3588 ἀδελφὸς, சகோதரன் G0080

தேவனுடைய விருப்பத்தினாலே கிறிஸ்து இயேசுவின் அப்போஸ்தலனாகும்படி அழைக்கப்பட்டவனாகிய பவுலும், சகோதரனாகிய சொஸ்தெனேயும்,

2 τῇ -க்கு G3588 ἐκκλησίᾳ சபை G1577 τοῦ -ன் G3588 Θεοῦ, தேவன் G2316 «τῇ -க்கு G3588 οὔσῃ இருக்கிற G1510 ἐν -இல் G1722 Κορίνθῳ»□, கொரிந்து G2882

«ἡγιασμένοις பரிசுத்தமாக்கப்பட்டவர்கள் G0037 ἐν -இல் G1722 Χριστῷ கிறிஸ்து G5547 Ἰησοῦ», இயேசு G2424 κλητοῖς அழைக்கப்பட்ட G2822 ἁγίοις பரிசுத்தவான்கள் G0040

σὺν -உடன் G4862 πᾶσιν எல்லா G3956 τοῖς -ஆகிய G3588 ἐπικαλουμένοις அழைக்கிறவர்கள் G1941 τὸ -ஐ G3588 ὄνομα நாமம் G3686 τοῦ -ன் G3588 Κυρίου ஆண்டவர் G2962 ἡμῶν, நம்முடைய G1473

Ἰησοῦ இயேசு G2424 Χριστοῦ, கிறிஸ்து G5547 ἐν -இல் G1722 παντὶ ஒவ்வொரு G3956 τόπῳ, இடத்திலும் G5117 αὐτῶν அவர்கள் G0846 καὶ மேலும் G2532 ἡμῶν. நம்முடைய G1473

கொரிந்துவிலே கிறிஸ்து இயேசுவிற்குள் பரிசுத்தமாக்கப்பட்டவர்களாகவும், பரிசுத்தவான்களாகும்படி அழைக்கப்பட்டவர்களாகவும் இருக்கிற தேவனுடைய சபைக்கும், எங்களுக்கும் அவர்களுக்கும் ஆண்டவராக இருக்கிற நம்முடைய கர்த்தராகிய இயேசுகிறிஸ்துவின் நாமத்தை எங்கும் தொழுதுகொள்ளுகிற அனைவருக்கும் எழுதுகிறதாவது:

3 χάρις கிருபை G5485 ὑμῖν உங்களுக்கு G4771 καὶ மேலும் G2532 εἰρήνη, சமாதானம் G1515 ἀπὸ -இலிருந்து G0575 Θεοῦ தேவன் G2316 Πατρὸς பிதா G3962 ἡμῶν, நம்முடைய G1473

καὶ மேலும் G2532 Κυρίου ஆண்டவர் G2962 Ἰησοῦ இயேசு G2424 Χριστοῦ. கிறிஸ்து G5547

நம்முடைய பிதாவாகிய தேவனாலும் கர்த்தராகிய இயேசுகிறிஸ்துவினாலும் உங்களுக்குக் கிருபையும் சமாதானமும் உண்டாவதாக.

4	Εὐχαριστῶ	τῷ	Θεῷ	‹μου›	πάντοτε	περὶ	ὑμῶν,	ἐπὶ	
	நன்றிசெலுத்துகிறேன்	-க்கு	தேவன்	என்	எப்பொழுதும்	-குறித்து	உங்கள்	-மேல்	
	G2168	G3588	G2316	G1473	G3842	G4012	G4771	G1909	

τῇ	χάριτι	τοῦ	Θεοῦ	τῇ	δοθείσῃ	ὑμῖν	ἐν	Χριστῷ
-ன்	கிருபை	-ன்	தேவன்	-ன்	கொடுக்கப்பட்ட	உங்களுக்கு	-இல்	கிறிஸ்து
G3588	G5485	G3588	G2316	G3588	G1325	G4771	G1722	G5547

Ἰησοῦ,
இயேசு
G2424

கிறிஸ்துவைப்பற்றிய சாட்சி உங்களுக்குள்ளே உறுதிப்படுத்தப்பட்டபடியே,

5	ὅτι	ἐν	παντὶ	ἐπλουτίσθητε	ἐν	αὐτῷ,	ἐν	παντὶ
	என்றால்	-இல்	எல்லாவற்றிலும்	செல்வமாக்கப்பட்டீர்கள்	-இல்	அவரில்	-இல்	எல்லா
	G3754	G1722	G3956	G4148	G1722	G0846	G1722	G3956

λόγῳ	καὶ	πάσῃ	γνώσει,	
வார்த்தை	மேலும்	எல்லா	அறிவு	
G3056	G2532	G3956	G1108	

நீங்கள் இயேசுகிறிஸ்துவிற்குள்ளாக எல்லா உபதேசத்திலும் எல்லா அறிவிலும், மற்றெல்லாவற்றிலும், முழு நிறைவுள்ளவர்களாக்கப்பட்டிருக்கிறபடியால்,

6	καθὼς	τὸ	μαρτύριον	τοῦ	Χριστοῦ	ἐβεβαιώθη	ἐν	ὑμῖν,
	-போல	-ஆகிய	சாட்சி	-ன்	கிறிஸ்து	உறுதிப்படுத்தப்பட்டது	-இல்	உங்களில்
	G2531	G3588	G3142	G3588	G5547	G0950	G1722	G4771

அவர் மூலமாக உங்களுக்கு அளிக்கப்பட்ட தேவகிருபைக்காக, நான் உங்களைக்குறித்து எப்பொழுதும் என் தேவனுக்கு நன்றி செலுத்துகிறேன்.

7	ὥστε	ὑμᾶς	μὴ	ὑστερεῖσθαι,	ἐν	μηδενὶ	χαρίσματι,
	ஆகையால்	நீங்கள்	இல்லை	குறைவுபடாதிருக்க	-இல்	ஒரு	வரம்
	G5620	G4771	G3361	G5302	G1722	G3367	G5486

ἀπεκδεχομένους	τὴν	ἀποκάλυψιν	τοῦ	Κυρίου	ἡμῶν,	Ἰησοῦ	Χριστοῦ;	
எதிர்பார்க்கிறவர்களாக	-ஐ	வெளிப்பாடு	-ன்	ஆண்டவர்	நம்முடைய	இயேசு	கிறிஸ்து	
G0553	G3588	G0602	G3588	G2962	G1473	G2424	G5547	

அப்படியே நீங்கள் எந்த ஒரு வரத்திலும் குறைவில்லாதவர்களாக, நம்முடைய கர்த்தராகிய இயேசுகிறிஸ்து வெளிப்படுவதற்குக் காத்திருக்கிறீர்கள்.

8	ὃς	καὶ	βεβαιώσει	ὑμᾶς	ἕως	τέλους,	ἀνεγκλήτους	
	யார்	மேலும்	உறுதிப்படுத்துவார்	உங்களை	வரையில்	முடிவு	குற்றமற்றவர்களாக	
	G3739	G2532	G0950	G4771	G2193	G5056	G0410	

ἐν	τῇ	ἡμέρᾳ	τοῦ	Κυρίου	ἡμῶν,	Ἰησοῦ	Χριστοῦ.
-இல்	-ன்	நாள்	-ன்	ஆண்டவர்	நம்முடைய	இயேசு	கிறிஸ்து
G1722	G3588	G2250	G3588	G2962	G1473	G2424	G5547

நம்முடைய கர்த்தராகிய இயேசுகிறிஸ்து வெளிப்படும் நாளிலே நீங்கள் குற்றஞ்சாட்டப்படாதவர்களாக இருக்கும்படி இறுதிவரைக்கும் அவர் உங்களை உறுதிப்படுத்துவார்.

9	πιστὸς	ὁ	Θεὸς,	δι’	οὗ	ἐκλήθητε	εἰς	
	உண்மையுள்ளவர்	-ஆகிய	தேவன்	-மூலமாக	யார்	அழைக்கப்பட்டீர்கள்	-க்கு	
	G4103	G3588	G2316	G1223	G3739	G2564	G1519	

κοινωνίαν	τοῦ	Υἱοῦ	αὐτοῦ,	Ἰησοῦ	Χριστοῦ,	τοῦ	Κυρίου	ἡμῶν.
அனுசரணை	-ன்	குமாரன்	அவர்	இயேசு	கிறிஸ்து	-ன்	ஆண்டவர்	நம்முடைய
G2842	G3588	G5207	G0846	G2424	G5547	G3588	G2962	G1473

தம்முடைய குமாரனும் நம்முடைய கர்த்தருமாக இருக்கிற இயேசுகிறிஸ்துவோடு ஐக்கியமாக இருப்பதற்கு உங்களை அழைத்த தேவன் உண்மையுள்ளவர்.

10 Παρακαλῶ δὲ ὑμᾶς, ἀδελφοί, διὰ τοῦ ὀνόματος τοῦ
வேண்டிக்கொள்கிறேன் மேலும் உங்களை சகோதரரே -மூலமாக -ன் நாமம் -ன்
G3870 G1161 G4771 G0080 G1223 G3588 G3686 G3588

Κυρίου ἡμῶν, Ἰησοῦ Χριστοῦ, ἵνα τὸ αὐτὸ λέγητε
ஆண்டவர் நம்முடைய இயேசு கிறிஸ்து -என்றால் -ஐ அதே பேசுவீர்களாக
G2962 G1473 G2424 G5547 G2443 G3588 G0846 G3004

πάντες, καὶ μὴ ᾖ ἐν ὑμῖν σχίσματα, ἦτε
எல்லாரும் மேலும் இல்லை இருக்கட்டும் -இல் உங்களில் பிளவுகள் இருப்பீர்களாக
G3956 G2532 G3361 G1510 G1722 G4771 G4978 G1510

δὲ κατηρτισμένοι ἐν τῷ αὐτῷ νοΐ, καὶ ἐν τῇ αὐτῇ
மேலும் பூர்ணமாக்கப்பட்டவர்களாக -இல் -ன் அதே மனம் மேலும் -இல் -ன் அதே
G1161 G2675 G1722 G3588 G0846 G3563 G2532 G1722 G3588 G0846

γνώμῃ.
தீர்மானம்
G1106

சகோதரர்களே, நீங்களெல்லோரும் ஒரே காரியத்தைப் பேசவும், பிரிவினைகள் இல்லாமல் ஒரே மனதும் ஒரே யோசனையும் உள்ளவர்களாகச் சீர்பொருந்தியிருக்கவும் வேண்டுமென்று, நம்முடைய கர்த்தராகிய இயேசுகிறிஸ்துவின் நாமத்தினாலே உங்களுக்குப் புத்திசொல்லுகிறேன்.

11 ἐδηλώθη γάρ μοι περὶ ὑμῶν, ἀδελφοί μου, ὑπὸ
தெரிவிக்கப்பட்டது ஏனெனில் எனக்கு -குறித்து உங்கள் சகோதரரே என் -ஆல்
G1213 G1063 G1473 G4012 G4771 G0080 G1473 G5259

τῶν Χλόης, ὅτι ἔριδες ἐν ὑμῖν εἰσιν.
-ன் க்லோயே என்று சண்டைகள் -இல் உங்களில் இருக்கின்றன
G3588 G5514 G3754 G2054 G1722 G4771 G1510

ஏனென்றால், என் சகோதரர்களே, உங்களுக்குள்ளே வாக்குவாதங்கள் உண்டென்று குலோவேயாளின் குடும்பத்தாரால் உங்களைக்குறித்து எனக்கு அறிவிக்கப்பட்டது.

12 λέγω δὲ τοῦτο, ὅτι ἕκαστος ὑμῶν λέγει, Ἐγὼ
சொல்கிறேன் மேலும் இதை என்று ஒவ்வொருவனும் உங்களில் சொல்கிறான் நான்
G3004 G1161 G3778 G3754 G1538 G4771 G3004 G1473

μέν εἰμι Παύλου, Ἐγὼ δὲ Ἀπολλῶ, Ἐγὼ δὲ Κηφᾶ, Ἐγὼ
ஒருபுறம் ஆகிறேன் பவுல் நான் மேலும் அப்போல்லோ நான் மேலும் கேபா நான்
G3303 G1510 G3972 G1473 G1161 G0625 G1473 G1161 G2786 G1473

δὲ Χριστοῦ.
மேலும் கிறிஸ்து
G1161 G5547

உங்களில் சிலர்: நான் பவுலைச் சேர்ந்தவனென்றும், நான் அப்பொல்லோவைச் சேர்ந்தவனென்றும், நான் கேபாவைச் சேர்ந்தவனென்றும், நான் கிறிஸ்துவைச் சேர்ந்தவனென்றும் சொல்லுகிறபடியால், நான் இப்படிச் சொல்லுகிறேன்.

13 μεμέρισται ὁ Χριστός? μὴ Παῦλος
பிரிக்கப்பட்டிருக்கிறாரா -ஆகிய கிறிஸ்து இல்லையா பவுல்
G3307 G3588 G5547 G3361 G3972

ἐσταυρώθη ὑπὲρ ὑμῶν? ἢ εἰς τὸ ὄνομα Παύλου
சிலுவையில்அறையப்பட்டாரா -க்காக உங்கள் அல்லது -க்கு -ஆகிய நாமம் பவுல்
G4717 G5228 G4771 G2228 G1519 G3588 G3686 G3972

ἐβαπτίσθητε?
ஞானஸ்நானம்பெற்றீர்களா
G0907

கிறிஸ்து பிரிந்திருக்கிறாரா? பவுலா உங்களுக்காகச் சிலுவையில் அறையப்பட்டான்? பவுலின் நாமத்தினாலேயா ஞானஸ்நானம் பெற்றீர்கள்?

14 εὐχαριστῶ [τῷ θεῷ] ὅτι οὐδένα ὑμῶν
நன்றிசெலுத்துகிறேன் -க்கு தேவன் என்று ஒருவரையும் உங்களில்
G2168 G3588 G2316 G3754 G3762 G4771

ἐβάπτισα, εἰ μὴ Κρίσπον καὶ Γάϊον,
ஞானஸ்நானம்கொடுக்கவில்லை -ஆனால் இல்லை கிரிஸ்ப்புவை மேலும் காயுவை
G0907 G1487 G3361 G2921 G2532 G1050

என் நாமத்தினாலே ஞானஸ்நானம் பெற்றுக்கொண்டேன் என்று ஒருவனும் சொல்லாதபடிக்கு,

15 ἵνα μή τις εἴπῃ ὅτι, εἰς τὸ ἐμὸν ὄνομα,
-என்றால் இல்லை யாராவது சொல்லட்டும் என்று -க்கு -ஆகிய என் நாமம்
G2443 G3361 G5100 G3004 G3754 G1519 G3588 G1699 G3686

ἐβαπτίσθητε.
ஞானஸ்நானம்பெற்றீர்கள்
G0907

நான் கிறிஸ்புவிற்கும் காயுவிற்கும்தவிர, உங்களில் வேறொருவனுக்கும் ஞானஸ்நானம் கொடுக்கவில்லை; இதற்காக தேவனுக்கு நன்றி செலுத்துகிறேன்.

16 ἐβάπτισα δὲ καὶ τὸν Στεφανᾶ οἶκον; λοιπὸν,
ஞானஸ்நானம்கொடுத்தேன் மேலும் மேலும் -ஐ ஸ்தெபானா வீடு மேறும்
G0907 G1161 G2532 G3588 G4734 G3624 G3063

οὐκ οἶδα εἴ τινα ἄλλον ἐβάπτισα.
இல்லை அறிகிறேன் -ஆனால் யாராவது வேறொருவனை ஞானஸ்நானம்கொடுத்தேன்
G3756 G1492 G1487 G5100 G0243 G0907

ஸ்தேவானுடைய குடும்பத்தினருக்கும் நான் ஞானஸ்நானம் கொடுத்ததுண்டு. இதுவுமல்லாமல் வேறு யாருக்காவது நான் ஞானஸ்நானம் கொடுத்தேனோ இல்லையோ என்பது எனக்குத் தெரியாது.

17 οὐ γὰρ ἀπέστειλέν με Χριστὸς βαπτίζειν, ἀλλὰ
இல்லை ஏனெனில் அனுப்பினார் என்னை கிறிஸ்து ஞானஸ்நானம்கொடுக்க ஆனால்
G3756 G1063 G0649 G1473 G5547 G0907 G0235

εὐαγγελίζεσθαι; οὐκ ἐν σοφίᾳ λόγου, ἵνα μὴ
நற்செய்தியறிவிக்க இல்லை -இல் ஞானம் வார்த்தை -என்றால் இல்லை
G2097 G3756 G1722 G4678 G3056 G2443 G3361

κενωθῇ ὁ σταυρὸς τοῦ Χριστοῦ.
வெறுமையாகும் -ஆகிய சிலுவை -ன் கிறிஸ்து
G2758 G3588 G4716 G3588 G5547

ஞானஸ்நானத்தைக் கொடுக்கும்படி கிறிஸ்து என்னை அனுப்பவில்லை; நற்செய்தியைப் பிரசங்கிக்கவே அனுப்பினார்; கிறிஸ்துவின் சிலுவை வீணாகப் போகாதபடிக்கு, மனித ஞானமில்லாமல் பிரசங்கிக்கவே அனுப்பினார்.

18 Ὁ -ஆகிய G3588 λόγος வார்த்தை G3056 γὰρ ஏனெனில் G1063 ὁ -ஆகிய G3588 τοῦ -ன் G3588 σταυροῦ, சிலுவை G4716 τοῖς -க்கு G3588 μὲν ஒருபுறம் G3303 ἀπολλυμένοις அழிகிறவர்களுக்கு G0622 μωρία மடமை G3472 ἐστίν; ஆகிறது G1510 τοῖς -க்கு G3588 δὲ மேலும் G1161 σῳζομένοις, இரட்சிக்கப்படுகிறவர்களுக்கு G4982 ἡμῖν, நமக்கு G1473 δύναμις வல்லமை G1411 Θεοῦ தேவன் G2316 ἐστιν. ஆகிறது G1510

சிலுவையைப்பற்றிய உபதேசம் கெட்டுப்போகிறவர்களுக்குப் பைத்தியமாக இருக்கிறது, இரட்சிக்கப்படுகிற நமக்கோ அது தேவபெலனாக இருக்கிறது.

19 γέγραπται எழுதப்பட்டிருக்கிறது G1125 γάρ, ஏனெனில் G1063 Ἀπολῶ அழிப்பேன் G0622 τὴν -ஐ G3588 σοφίαν ஞானம் G4678 τῶν -ன் G3588 σοφῶν, ஞானிகள் G4680 καὶ மேலும் G2532 τὴν -ஐ G3588 σύνεσιν புத்தி G4907 τῶν -ன் G3588 συνετῶν புத்திமான்கள் G4908 ἀθετήσω. விலக்குவேன் G0114

அந்தப்படி: “ஞானிகளுடைய ஞானத்தை நான் அழித்து, புத்திசாலிகளுடைய புத்தியை அவமாக்குவேன்” என்று எழுதியிருக்கிறது.

20 ποῦ எங்கே G4226 σοφός? ஞானி G4680 ποῦ எங்கே G4226 γραμματεύς? வேதபாரகன் G1122 ποῦ எங்கே G4226 συζητητὴς வாதக்காரன் G4804 τοῦ -ன் G3588 αἰῶνος யுகம் G0165 τούτου? இந்த G3778 οὐχὶ இல்லையா G3780 ἐμώρανεν மடமையாக்கினார் G3471 ὁ -ஆகிய G3588 Θεὸς தேவன் G2316 τὴν -ஐ G3588 σοφίαν ஞானம் G4678 τοῦ -ன் G3588 κόσμου? உலகம் G2889

ஞானி எங்கே? வேதபண்டிதன் எங்கே? இந்த உலகத்தின் தர்க்கஞானி எங்கே? இந்த உலகத்தின் ஞானத்தை தேவன் பைத்தியமாக்கவில்லையா?

21 ἐπειδὴ ஏனெனில் G1894 γὰρ, ஏனெனில் G1063 ἐν -இல் G1722 τῇ -ன் G3588 σοφίᾳ ஞானம் G4678 τοῦ -ன் G3588 Θεοῦ, தேவன் G2316 οὐκ இல்லை G3756 ἔγνω அறிந்தது G1097 ὁ -ஆகிய G3588 κόσμος உலகம் G2889 διὰ -மூலமாக G1223 τῆς -ன் G3588 σοφίας ஞானம் G4678 τὸν -ஐ G3588 Θεόν, தேவனை G2316 εὐδόκησεν பிரியமாயிருந்தார் G2106 ὁ -ஆகிய G3588 Θεὸς, தேவன் G2316 διὰ -மூலமாக G1223 τῆς -ன் G3588 μωρίας மடமை G3472 τοῦ -ன் G3588 κηρύγματος, பிரசங்கம் G2782 σῶσαι இரட்சிக்க G4982 τοὺς -ஐ G3588 πιστεύοντας, விசுவாசிக்கிறவர்களை G4100

எப்படியென்றால், தேவஞானத்துக்கேற்றபடி உலகமானது சுயஞானத்தினாலே தேவனை அறியாமல் இருந்ததினால், பைத்தியமாகத் தோன்றுகிற பிரசங்கத்தினாலே விசுவாசிகளை இரட்சிக்க தேவனுக்குப் பிரியமானது.

22 ἐπειδὴ καὶ Ἰουδαῖοι σημεῖα αἰτοῦσιν, καὶ Ἕλληνες
ஏனெனில் மேலும் யூதர்கள் அடையாளங்களை கேட்கிறார்கள் மேலும் கிரேக்கர்கள்
G1894 G2532 G2453 G4592 G0154 G2532 G1672

σοφίαν ζητοῦσιν;
ஞானம் தேடுகிறார்கள்
G4678 G2212

யூதர்கள் அடையாளத்தைக் கேட்கிறார்கள், கிரேக்கர்கள் ஞானத்தைத் தேடுகிறார்கள்;

23 ἡμεῖς δὲ κηρύσσομεν Χριστὸν ἐσταυρωμένον, Ἰουδαίοις
நாங்கள் மேலும் பிரசங்கிக்கிறோம் கிறிஸ்து சிலுவையில்அறையப்பட்ட யூதர்களுக்கு
G1473 G1161 G2784 G5547 G4717 G2453

μὲν σκάνδαλον, ἔθνεσιν δὲ μωρίαν;
ஒருபுறம் இடர்ச்சல் புறஜாதிகளுக்கு மேலும் மடமை
G3303 G4625 G1484 G1161 G3472

நாங்களோ சிலுவையில் அறையப்பட்ட கிறிஸ்துவைப் பிரசங்கிக்கிறோம்; அவர் யூதர்களுக்கு இடறலாகவும் கிரேக்கர்களுக்குப் பைத்தியமாகவும் இருக்கிறார்.

24 αὐτοῖς δὲ τοῖς κλητοῖς, Ἰουδαίοις τε καὶ
அவர்களுக்கு மேலும் -ஆகிய அழைக்கப்பட்டவர்கள் யூதர்களுக்கும் மேலும் மேலும்
G0846 G1161 G3588 G2822 G2453 G5037 G2532

Ἕλλησιν, Χριστὸν Θεοῦ δύναμιν, καὶ Θεοῦ σοφίαν.
கிரேக்கர்களுக்கும் கிறிஸ்து தேவன் வல்லமை மேலும் தேவன் ஞானம்
G1672 G5547 G2316 G1411 G2532 G2316 G4678

ஆனாலும் யூதர்களானாலும் கிரேக்கர்களானாலும் எவர்கள் அழைக்கப்பட்டிருக்கிறார்களோ அவர்களுக்குக் கிறிஸ்து தேவபெலனும் தேவஞானமுமாக இருக்கிறார்.

25 ὅτι τὸ μωρὸν τοῦ Θεοῦ, σοφώτερον τῶν ἀνθρώπων
என்றால் -ஆகிய மடமையான -ன் தேவன் ஞானமுள்ளதாக -ன் மனிதர்கள்
G3754 G3588 G3474 G3588 G2316 G4680 G3588 G0444

ἐστίν, καὶ τὸ ἀσθενὲς τοῦ Θεοῦ, ἰσχυρότερον τῶν ἀνθρώπων.
ஆகிறது மேலும் -ஆகிய பலவீனமான -ன் தேவன் பலமுள்ளதாக -ன் மனிதர்கள்
G1510 G2532 G3588 G0772 G3588 G2316 G2478 G3588 G0444

இந்தப்படி, தேவனுடைய பைத்தியம் எனப்படுவது மனிதர்களுடைய ஞானத்திலும் அதிக ஞானமாக இருக்கிறது; தேவனுடைய பலவீனம் எனப்படுவது மனிதர்களுடைய பலத்திலும் அதிக பலமாக இருக்கிறது.

26 Βλέπετε γὰρ τὴν κλῆσιν ὑμῶν, ἀδελφοί, ὅτι οὐ πολλοὶ
பாருங்கள் ஏனெனில் -ஐ அழைப்பு உங்கள் சகோதரரே என்று இல்லை அநேகர்
G0991 G1063 G3588 G2821 G4771 G0080 G3754 G3756 G4183

σοφοὶ κατὰ σάρκα, οὐ πολλοὶ δυνατοί, οὐ πολλοὶ
ஞானிகள் -படி மாம்சம் இல்லை அநேகர் பலமுள்ளவர்கள் இல்லை அநேகர்
G4680 G2596 G4561 G3756 G4183 G1415 G3756 G4183

εὐγενεῖς.
நல்லகுலத்தவர்கள்
G2104

எப்படியென்றால், சகோதரர்களே, நீங்கள் அழைக்கப்பட்ட அழைப்பைப் பாருங்கள்; மனிதர் பார்வையில் ஞானிகள் அநேகர் இல்லை, வல்லவர்கள் அநேகர் இல்லை, பிரபுக்கள் அநேகர் இல்லை.

27 ἀλλὰ ஆனால் G0235 | τὰ -ஆகிய G3588 | μωρὰ மடமையானவற்றை G3474 | τοῦ -ன் G3588 | κόσμου, உலகம் G2889 | ἐξελέξατο தேர்ந்தெடுத்தார் G1586 | ὁ -ஆகிய G3588 | Θεός, தேவன் G2316

ἵνα -என்றால் G2443 | καταισχύνῃ வெட்கம்படுத்த G2617 | τοὺς -ஐ G3588 | σοφούς; ஞானிகளை G4680 | καὶ மேலும் G2532 | τὰ -ஆகிய G3588 | ἀσθενῆ பலவீனமானவற்றை G0772 | τοῦ -ன் G3588

κόσμου, உலகம் G2889 | ἐξελέξατο தேர்ந்தெடுத்தார் G1586 | ὁ -ஆகிய G3588 | Θεός, தேவன் G2316 | ἵνα -என்றால் G2443 | καταισχύνῃ வெட்கம்படுத்த G2617 | τὰ -ஐ G3588

ἰσχυρά; பலமுள்ளவற்றை G2478

ஞானிகளை வெட்கப்படுத்தும்படி தேவன் உலகத்தில் பைத்தியமானவைகளைத் தெரிந்துகொண்டார்; பலமுள்ளவைகளை வெட்கப்படுத்தும்படி தேவன் உலகத்தில் பலவீனமானவைகளைத் தெரிந்துகொண்டார்.

28 καὶ மேலும் G2532 | τὰ -ஆகிய G3588 | ἀγενῆ குலமற்றவற்றை G0036 | τοῦ -ன் G3588 | κόσμου, உலகம் G2889 | καὶ மேலும் G2532 | τὰ -ஆகிய G3588

ἐξουθενημένα, அலட்சியமாக்கப்பட்டவற்றை G1848 | ἐξελέξατο தேர்ந்தெடுத்தார் G1586 | ὁ -ஆகிய G3588 | Θεός, தேவன் G2316 | (καὶ) மேலும் G2532 | τὰ -ஆகிய G3588 | μὴ இல்லை G3361

ὄντα, இருக்கிறவற்றை G1510 | ἵνα -என்றால் G2443 | τὰ -ஆகிய G3588 | ὄντα இருக்கிறவற்றை G1510 | καταργήσῃ, நீக்குவார் G2673

உள்ளவைகளை அவமாக்கும்படி, உலகத்தின் இழிவானவைகளையும், அற்பமாக எண்ணப்பட்டவைகளையும், இல்லாதவைகளையும் தேவன் தெரிந்துகொண்டார்.

29 ὅπως -என்றால் G3704 | μὴ இல்லை G3361 | καυχήσηται மேன்மைபாராட்டுகொள்ளட்டும் G2744 | πᾶσα எல்லா G3956 | σὰρξ மாம்சம் G4561 | ἐνώπιον முன்பாக G1799 | τοῦ -ன் G3588

Θεοῦ. தேவன் G2316

மாம்சமான எவனும் தேவனுக்கு முன்பாகப் பெருமைபாராட்டாதபடிக்கு அப்படிச் செய்தார்.

30 ἐξ -இலிருந்து G1537 | αὐτοῦ அவர் G0846 | δὲ, மேலும் G1161 | ὑμεῖς நீங்கள் G4771 | ἐστε ஆகிறீர்கள் G1510 | ἐν -இல் G1722 | Χριστῷ கிறிஸ்து G5547 | Ἰησοῦ, இயேசு G2424 | ὃς யார் G3739

ἐγενήθη ஆனார் G1096 | σοφία ஞானம் G4678 | ἡμῖν நமக்கு G1473 | ἀπὸ -இலிருந்து G0575 | Θεοῦ, தேவன் G2316 | δικαιοσύνη நீதி G1343 | τε மேலும் G5037 | καὶ மேலும் G2532

ἁγιασμὸς, பரிசுத்தமாக்குதல் G0038 | καὶ மேலும் G2532 | ἀπολύτρωσις; மீட்பு G0629

அந்தப்படி, நீங்கள் அவராலே கிறிஸ்து இயேசுவிற்குட்பட்டிருக்கிறீர்கள். எழுதியிருக்கிறபடி, மேன்மைபாராட்டுகிறவன் கர்த்தரைக்குறித்தே மேன்மைபாராட்டத்தக்கதாக,

31	ἵνα,	καθὼς	γέγραπται,	Ὁ	καυχώμενος,	ἐν
	-என்றால்	-போல	எழுதப்பட்டிருக்கிறது	-ஆகிய	மேன்மைபாராட்டுகொள்கிறவன்	-இல்
	G2443	G2531	G1125	G3588	G2744	G1722

Κυρίῳ	καυχάσθω.	
ஆண்டவர்	மேன்மைபாராட்டுகொள்ளட்டும்	
G2962	G2744	

அவரே தேவனால் நமக்கு ஞானமும் நீதியும் பரிசுத்தமும் மீட்புமானார்.

Chapter 2

1	Κἀγὼ,	ἐλθὼν	πρὸς	ὑμᾶς,	ἀδελφοί,	ἦλθον	οὐ	καθ’
	நானும்	வந்து	-நோக்கி	உங்களை	சகோதரரே	வந்தேன்	இல்லை	-படி
	G2504	G2064	G4314	G4771	G0080	G2064	G3756	G2596

ὑπεροχὴν	λόγου,	ἢ	σοφίας,	καταγγέλλων	ὑμῖν	
மேன்மையான	வார்த்தையின்	அல்லது	ஞானத்தின்	அறிவிக்கிறவனாக	உங்களுக்கு	
G5247	G3056	G2228	G4678	G2605	G4771	

τὸ	μαρτύριον	τοῦ	Θεοῦ.
-ஐ	சாட்சியம்	-உடைய	தேவனுடைய
G3588	G3142	G3588	G2316

சகோதரர்களே, நான் உங்களிடம் வந்தபோது, தேவனைப்பற்றிய சாட்சியைச் சிறந்த பேச்சுத் திறமையோடாவது ஞானத்தோடாவது அறிவிக்கிறவனாக வரவில்லை.

2	οὐ	γὰρ	ἔκρινά	τι	εἰδέναι	ἐν	ὑμῖν,	εἰ
	இல்லை	ஏனெனில்	தீர்மானித்தேன்	எதையும்	அறிய	-இல்	உங்களிடத்தில்	-ஐ
	G3756	G1063	G2919	G5100	G1492	G1722	G4771	G1487

μὴ	Ἰησοῦν	Χριστὸν,	καὶ	τοῦτον	ἐσταυρωμένον.
தவிர	இயேசுவை	கிறிஸ்துவை	மற்றும்	அவரை	சிலுவையில்-அறையப்பட்டவராக
G3361	G2424	G5547	G2532	G3778	G4717

நான் உங்களோடு இருக்கும்போது சிலுவையில் அறையப்பட்ட இயேசுகிறிஸ்துவைத்தவிர, வேறொன்றையும் அறியாதிருக்கத் தீர்மானித்திருந்தேன்.

3	κἀγὼ,	ἐν	ἀσθενείᾳ,	καὶ	ἐν	φόβῳ,	καὶ	ἐν	τρόμῳ
	நானும்	-இல்	பலவீனத்தில்	மற்றும்	-இல்	பயத்தில்	மற்றும்	-இல்	நடுக்கத்தில்
	G2504	G1722	G0769	G2532	G1722	G5401	G2532	G1722	G5156

πολλῷ,	ἐγενόμην	πρὸς	ὑμᾶς.
மிகுந்த	இருந்தேன்	-நோக்கி	உங்களிடத்தில்
G4183	G1096	G4314	G4771

அல்லாமலும் நான் பலவீனத்தோடும் பயத்தோடும் மிகுந்த நடுக்கத்தோடும் உங்களிடம் இருந்தேன்.

4	καὶ	ὁ	λόγος	μου,	καὶ	τὸ	κήρυγμά	μου
	மற்றும்	-ஆகிய	வார்த்தை	என்னுடைய	மற்றும்	-ஆகிய	பிரசங்கம்	என்னுடைய
	G2532	G3588	G3056	G1473	G2532	G3588	G2782	G1473

οὐκ	ἐν	πειθοῖς	σοφίας	λόγοις,	ἀλλ’	ἐν	ἀποδείξει
இல்லை	-இல்	வற்புறுத்தும்	ஞானத்தின்	வார்த்தைகளில்	ஆனால்	-இல்	நிரூபணத்தில்
G3756	G1722	G3981	G4678	G3056	G0235	G1722	G0585

Πνεύματος	καὶ	δυνάμεως;	
ஆவியின்	மற்றும்	வல்லமையின்	
G4151	G2532	G1411	

உங்களுடைய விசுவாசம் மனிதர்களுடைய ஞானத்தில் அல்ல, தேவனுடைய பெலத்தில் நிற்கும்படிக்கு,

5	ἵνα	ἡ	πίστις	ὑμῶν,	μὴ	ᾖ	ἐν	σοφίᾳ
	-என்று	-ஆகிய	விசுவாசம்	உங்களுடைய	இல்லாமல்	இருக்கும்	-இல்	ஞானத்தில்
	G2443	G3588	G4102	G4771	G3361	G1510	G1722	G4678

ἀνθρώπων,	ἀλλ’	ἐν	δυνάμει	Θεοῦ.
மனிதர்களின்	ஆனால்	-இல்	வல்லமையில்	தேவனுடைய
G0444	G0235	G1722	G1411	G2316

என் பேச்சும் என் பிரசங்கமும் மனித ஞானத்திற்குரிய நயவசனமுள்ளதாக இல்லாமல், பரிசுத்த ஆவியானவராலும், பெலத்தினாலும் உறுதிப்படுத்தப்பட்டதாக இருந்தது.

6	Σοφίαν	δὲ	λαλοῦμεν	ἐν	τοῖς	τελείοις;	σοφίαν
	ஞானத்தை	ஆனால்	பேசுகிறோம்	-இல்	-ஆகிய	தேறினவர்களிடையே	ஞானத்தை
	G4678	G1161	G2980	G1722	G3588	G5046	G4678

δὲ,	οὐ	τοῦ	αἰῶνος	τούτου,	οὐδὲ	τῶν	ἀρχόντων
ஆனால்	இல்லை	-உடைய	யுகத்தின்	இந்த	அல்லது	-ஆகிய	அதிகாரிகளின்
G1161	G3756	G3588	G0165	G3778	G3761	G3588	G0758

τοῦ	αἰῶνος	τούτου,	τῶν	καταργουμένων.
-உடைய	யுகத்தின்	இந்த	-ஆகிய	அழிந்துபோகிறவர்களின்
G3588	G0165	G3778	G3588	G2673

அப்படியிருந்தும், தேறினவர்களுக்குள்ளே ஞானத்தைப் பேசுகிறோம்; இந்த உலகத்தின் ஞானத்தையல்ல, அழிந்து போகிறவர்களாகிய இந்த உலகத்தின் பிரபுக்களுடைய ஞானத்தையுமல்ல,

7	ἀλλὰ	λαλοῦμεν	Θεοῦ	σοφίαν,	ἐν	μυστηρίῳ,	τὴν
	ஆனால்	பேசுகிறோம்	தேவனுடைய	ஞானத்தை	-இல்	இரகசியத்தில்	-ஆகிய
	G0235	G2980	G2316	G4678	G1722	G3466	G3588

ἀποκεκρυμμένην,	ἣν	προώρισεν	ὁ	Θεὸς	πρὸ	τῶν	αἰώνων,
மறைக்கப்பட்ட	எதை	முன்குறித்தார்	-ஆகிய	தேவன்	-முன்பே	-ஆகிய	யுகங்களுக்கு
G0613	G3739	G4309	G3588	G2316	G4253	G3588	G0165

εἰς	δόξαν	ἡμῶν,
-க்காக	மகிமை	நம்முடைய
G1519	G1391	G1473

உலகத்தோற்றத்திற்கு முன்னே தேவன் நம்முடைய மகிமைக்காக ஏற்படுத்தினதும், மறைக்கப்பட்டதுமாக இருந்த இரகசியமான தேவஞானத்தையே பேசுகிறோம்.

8	ἣν	οὐδεὶς	τῶν	ἀρχόντων	τοῦ	αἰῶνος	τούτου,
	எதை	ஒருவனும்	-ஆகிய	அதிகாரிகளில்	-உடைய	யுகத்தின்	இந்த
	G3739	G3762	G3588	G0758	G3588	G0165	G3778

ἔγνωκεν;	εἰ	γὰρ	ἔγνωσαν,	οὐκ	ἂν	τὸν
அறிந்திருக்கவில்லை	-ஆனால்	ஏனெனில்	அறிந்திருந்தால்	இல்லை	-ஆக	-ஐ
G1097	G1487	G1063	G1097	G3756	G0302	G3588

Κύριον	τῆς	δόξης	ἐσταύρωσαν,
ஆண்டவரை	-உடைய	மகிமையின்	சிலுவையில்-அறைந்திருக்கமாட்டார்கள்
G2962	G3588	G1391	G4717

அதை இந்த உலகத்துப் பிரபுக்களில் ஒருவனும் அறியவில்லை; அறிந்தார்களானால், மகிமையின் கர்த்தரை அவர்கள் சிலுவையில் அறையமாட்டார்களே.

9	ἀλλὰ	καθὼς	γέγραπται,	Ἃ	ὀφθαλμὸς	οὐκ	εἶδεν,	
	ஆனால்	-படி	எழுதியிருக்கிறது	எவைகளை	கண்	இல்லை	கண்டதில்லை	
	G0235	G2531	G1125	G3739	G3788	G3756	G3708	

καὶ	οὖς	οὐκ	ἤκουσεν,	καὶ	ἐπὶ	καρδίαν	ἀνθρώπου	
மற்றும்	காது	இல்லை	கேட்டதில்லை	மற்றும்	-மேல்	இருதயத்தில்	மனிதனின்	
G2532	G3775	G3756	G0191	G2532	G1909	G2588	G0444	

οὐκ	ἀνέβη,	ὅσα	ἡτοίμασεν	ὁ	Θεὸς	τοῖς
இல்லை	எழும்பவில்லை	எவ்வளவோ	ஆயத்தம்-செய்தார்	-ஆகிய	தேவன்	-ஆகிய
G3756	G0305	G3745	G2090	G3588	G2316	G3588

ἀγαπῶσιν	αὐτόν--
நேசிக்கிறவர்களுக்கு	அவரை
G0025	G0846

எழுதியிருக்கிறபடி: “தேவன் தம்மேல் அன்பு செலுத்துகிறவர்களுக்கு ஆயத்தம் செய்தவைகளைக் கண் காணவும் இல்லை, காது கேட்கவும் இல்லை, அவைகள் மனிதனுடைய இருதயத்தில் தோன்றவும் இல்லை;

10	ἡμῖν	γὰρ	ἀπεκάλυψεν	ὁ	Θεὸς	διὰ	τοῦ
	நமக்கு	ஏனெனில்	வெளிப்படுத்தினார்	-ஆகிய	தேவன்	-மூலமாக	-உடைய
	G1473	G1063	G0601	G3588	G2316	G1223	G3588

Πνεύματος.	τὸ	γὰρ	Πνεῦμα,	πάντα	ἐραυνᾷ,	καὶ	
ஆவியின்	-ஆகிய	ஏனெனில்	ஆவி	எல்லாவற்றையும்	ஆராய்கிறது	மற்றும்	
G4151	G3588	G1063	G4151	G3956	G2045	G2532	

τὰ	βάθη	τοῦ	Θεοῦ.	
-ஆகிய	ஆழங்களையும்	-உடைய	தேவனுடைய	
G3588	G0899	G3588	G2316	

நமக்கோ தேவன் அவைகளைத் தமது ஆவியானவராலே வெளிப்படுத்தினார்; அந்த ஆவியானவர் எல்லாவற்றையும், தேவனுடைய ஆழமான காரியங்களையும் ஆராய்ந்திருக்கிறார்.

11	τίς	γὰρ	οἶδεν	ἀνθρώπων	τὰ	τοῦ	ἀνθρώπου,	εἰ	μὴ
	யார்	ஏனெனில்	அறிவான்	மனிதர்களில்	-ஆகிய	-உடைய	மனிதனின்	-ஐ	தவிர
	G5101	G1063	G1492	G0444	G3588	G3588	G0444	G1487	G3361

τὸ	πνεῦμα	τοῦ	ἀνθρώπου	τὸ	ἐν	αὐτῷ?	οὕτως	καὶ
-ஆகிய	ஆவி	-உடைய	மனிதனின்	-ஆகிய	-இல்	அவனுக்குள்	அவ்வாறே	மற்றும்
G3588	G4151	G3588	G0444	G3588	G1722	G0846	G3779	G2532

τὰ	τοῦ	Θεοῦ	οὐδεὶς	ἔγνωκεν,	εἰ	μὴ	τὸ	
-ஆகிய	-உடைய	தேவனுடைய	ஒருவனும்	அறிந்திருக்கவில்லை	-ஐ	தவிர	-ஆகிய	
G3588	G3588	G2316	G3762	G1097	G1487	G3361	G3588	

Πνεῦμα	τοῦ	Θεοῦ.
ஆவி	-உடைய	தேவனுடைய
G4151	G3588	G2316

மனிதனிலுள்ள ஆவியேதவிர மனிதர்களில் எவன் மனிதனுக்குரியவைகளை அறிவான்? அதைப்போல, தேவ ஆவியானவரைத்தவிர, ஒருவனும் தேவனுக்குரியவைகளை அறியமாட்டான்.

12 ἡμεῖς δὲ, οὐ τὸ πνεῦμα τοῦ κόσμου ἐλάβομεν, ἀλλὰ
நாம் ஆனால் இல்லை -ஆகிய ஆவியை -உடைய உலகத்தின் பெற்றோம் ஆனால்
G1473 G1161 G3756 G3588 G4151 G3588 G2889 G2983 G0235

τὸ πνεῦμα τὸ ἐκ τοῦ Θεοῦ, ἵνα εἰδῶμεν
-ஆகிய ஆவியை -ஆகிய -இலிருந்து -உடைய தேவனிடத்திலிருந்து -என்று அறிவோம்
G3588 G4151 G3588 G1537 G3588 G2316 G2443 G1492

τὰ ὑπὸ τοῦ Θεοῦ χαρισθέντα ἡμῖν;
-ஆகிய -ஆல் -உடைய தேவனால் அருளப்பட்டவைகளை நமக்கு
G3588 G5259 G3588 G2316 G5483 G1473

நாங்களோ உலகத்தின் ஆவியைப் பெறாமல், தேவனால் எங்களுக்கு அருளப்பட்டவைகளை அறியும்படிக்கு தேவனிடத்திலிருந்து புறப்படுகிற ஆவியானவரையே பெற்றோம்.

13 ἃ καὶ λαλοῦμεν, οὐκ ἐν διδακτοῖς ἀνθρωπίνης
எவைகளை மற்றும் பேசுகிறோம் இல்லை -இல் கற்பிக்கப்பட்ட மனித
G3739 G2532 G2980 G3756 G1722 G1318 G0442

σοφίας λόγοις, ἀλλ’ ἐν διδακτοῖς Πνεύματος,
ஞானத்தின் வார்த்தைகளில் ஆனால் -இல் கற்பிக்கப்பட்ட ஆவியின்
G4678 G3056 G0235 G1722 G1318 G4151

πνευματικοῖς πνευματικὰ συνκρίνοντες.
ஆவிக்குரிய-காரியங்களை ஆவிக்குரிய-வார்த்தைகளால் ஒப்பிட்டு
G4152 G4152 G4793

அவைகளை நாங்கள் மனிதஞானம் போதிக்கிற வார்த்தைகளாலே பேசாமல், பரிசுத்த ஆவியானவர் போதிக்கிற வார்த்தைகளாலே பேசி, ஆவியானவருக்குரியவைகளை ஆவியானவருக்குரியவைகளோடு சம்பந்தப்படுத்திக் காண்பிக்கிறோம்.

14 ψυχικὸς δὲ ἄνθρωπος, οὐ δέχεται τὰ
ஜீவாத்துமாவுக்குரிய ஆனால் மனிதன் இல்லை ஏற்றுக்கொள்கிறான் -ஆகிய
G5591 G1161 G0444 G3756 G1209 G3588

τοῦ Πνεύματος τοῦ Θεοῦ; μωρία γὰρ αὐτῷ ἐστίν,
-உடைய ஆவியின் -உடைய தேவனுடைய புத்தியீனம் ஏனெனில் அவனுக்கு ஆகும்
G3588 G4151 G3588 G2316 G3472 G1063 G0846 G1510

καὶ οὐ δύναται γνῶναι, ὅτι πνευματικῶς
மற்றும் இல்லை அவன்-இயலான் அறிய ஏனெனில் ஆவிக்குரியவிதமாக
G2532 G3756 G1410 G1097 G3754 G4153

ἀνακρίνεται.
ஆராயப்படுகிறது
G0350

ஜென்ம சுபாவமான மனிதனோ தேவ ஆவியானவருக்குரியவைகளை ஏற்றுக்கொள்ளான்; அவைகள் அவனுக்குப் பைத்தியமாகத் தோன்றும்; அவைகள் ஆவிக்கேற்றபடி ஆராய்ந்து நிதானிக்கப்படுகிறவைகளானதால், அவைகளை அறியவும் மாட்டான்.

15 ὁ δὲ πνευματικὸς, ἀνακρίνει τὰ πάντα; αὐτὸς
-ஆகிய ஆனால் ஆவிக்குரியவன் ஆராய்கிறான் -ஆகிய எல்லாவற்றையும் அவன்
G3588 G1161 G4152 G0350 G3588 G3956 G0846

δὲ ὑπ’ οὐδενὸς ἀνακρίνεται.
ஆனால் -ஆல் ஒருவனாலும் ஆராயப்படுவதில்லை
G1161 G5259 G3762 G0350

ஆவியானவருக்குரியவன் எல்லாவற்றையும் ஆராய்ந்து நிதானிக்கிறான்; ஆனாலும் அவன் மற்றொருவனாலும் ஆராய்ந்து நிதானிக்கப்படான்.

16	τίς	γὰρ	ἔγνω	νοῦν	Κυρίου?	ὃς	συμβιβάσει	αὐτόν?
	யார்	ஏனெனில்	அறிந்தான்	மனதை	ஆண்டவரின்	யார்	அறிவுறுத்துவான்	அவரை
	G5101	G1063	G1097	G3563	G2962	G3739	G4822	G0846

ἡμεῖς	δὲ	νοῦν	Χριστοῦ	ἔχομεν.
நாமோ	ஆனால்	மனதை	கிறிஸ்துவின்	உடையவர்களாயிருக்கிறோம்
G1473	G1161	G3563	G5547	G2192

“கர்த்தருக்குப் போதிக்கத்தக்கதாக அவருடைய சிந்தையை அறிந்தவன் யார்?” எங்களுக்கோ கிறிஸ்துவின் சிந்தை உண்டாயிருக்கிறது.

Chapter 3

1	Κἀγώ	ἀδελφοί,	οὐκ	ἠδυνήθην		λαλῆσαι	ὑμῖν	ὡς
	நானும்	சகோதரரே	இல்லை	என்னால்-இயன்றதில்லை		பேச	உங்களுக்கு	-போல்
	G2504	G0080	G3756	G1410		G2980	G4771	G5613

πνευματικοῖς,	ἀλλ’	ὡς	σαρκίνοις;	ὡς	νηπίοις	
ஆவிக்குரியவர்களுக்கு	ஆனால்	-போல்	மாம்சத்தினருக்கு	-போல்	குழந்தைகளுக்கு	
G4152	G0235	G5613	G4560	G5613	G3516	

ἐν	Χριστῷ.
-இல்	கிறிஸ்துவில்
G1722	G5547

மேலும், சகோதரர்களே, நான் உங்களை ஆவியானவருக்குரியவர்கள் என்று நினைத்து உங்களோடு பேசாமல், மாம்சத்திற்குரியவர்களென்றும், கிறிஸ்துவிற்குள் குழந்தைகளென்றும் நினைத்துப் பேசவேண்டியதாக இருக்கிறது.

2	γάλα	ὑμᾶς	ἐπότισα;	οὐ	βρῶμα,	οὔπω	
	பாலை	உங்களுக்கு	குடிக்கக்-கொடுத்தேன்	இல்லை	உணவை	இன்னும்-இல்லை	
	G1051	G4771	G4222	G3756	G1033	G3768	

γὰρ	ἐδύνασθε,	Ἀλλ’	οὐδὲ	ἔτι	νῦν	δύνασθε;
ஏனெனில்	இயலவில்லை	ஆனால்	அல்லது	இன்னும்	இப்போதும்	இயலவில்லை
G1063	G1410	G0235	G3761	G2089	G3568	G1410

நீங்கள் பெலன் இல்லாதவர்களானதால், உங்களுக்கு உணவு கொடுக்காமல், பாலைக் குடிக்கக்கொடுத்தேன்; இன்னமும் நீங்கள் சரீரத்திற்குரியவர்களாக இருக்கிறபடியால், இப்பொழுதும் உங்களுக்குப் பெலனில்லை.

3	ἔτι	γὰρ	σαρκικοί	ἐστε.	ὅπου	γὰρ	ἐν	
	இன்னும்	ஏனெனில்	மாம்சத்தினர்	ஆயிருக்கிறீர்கள்	எங்கே	ஏனெனில்	-இல்	
	G2089	G1063	G4559	G1510	G3699	G1063	G1722	

ὑμῖν	ζῆλος	καὶ	ἔρις,	οὐχὶ	σαρκικοί	ἐστε,	
உங்களிடத்தில்	பொறாமை	மற்றும்	சண்டை	இல்லையா	மாம்சத்தினர்	ஆயிருக்கிறீர்கள்	
G4771	G2205	G2532	G2054	G3780	G4559	G1510	

καὶ	κατὰ	ἄνθρωπον	περιπατεῖτε?	
மற்றும்	-படி	மனிதனின்	நடக்கிறீர்கள்	
G2532	G2596	G0444	G4043	

பொறாமையும் வாக்குவாதமும் வேறுபாடுகளும் உங்களுக்குள் இருக்கிறபடியால், நீங்கள் மாம்சத்திற்குரியவர்களாக இருந்து மனித வழிமுறையில் நடக்கிறீர்களல்லவா?

4	ὅταν	γὰρ	λέγῃ	τις,	Ἐγὼ	μέν	εἰμι
	எப்போது	ஏனெனில்	சொல்கிறான்	ஒருவன்	நான்	-ஆக	ஆயிருக்கிறேன்
	G3752	G1063	G3004	G5100	G1473	G3303	G1510

Παύλου,	ἕτερος	δέ,	Ἐγὼ	Ἀπολλῶ,	οὐκ
பவுலுடையவன்	வேறொருவன்	ஆனால்	நான்	அப்போல்லோவுடையவன்	இல்லையா
G3972	G2087	G1161	G1473	G0625	G3756

ἄνθρωποί	ἐστε?
மனிதர்களாக	ஆயிருக்கிறீர்கள்
G0444	G1510

ஒருவன் நான் பவுலைச் சேர்ந்தவனென்றும், மற்றொருவன் நான் அப்பொல்லோவைச் சேர்ந்தவனென்றும் சொல்லுகிறபடியால் நீங்கள் சரீரத்திற்குரியவர்களல்லவா?

5	τί	οὖν	ἐστιν	Ἀπολλῶς?	τί	δέ	ἐστιν	Παῦλος?
	என்ன	ஆகையால்	ஆகிறான்	அப்போல்லோ	என்ன	ஆனால்	ஆகிறான்	பவுல்
	G5101	G3767	G1510	G0625	G5101	G1161	G1510	G3972

διάκονοι	δι’	ὧν	ἐπιστεύσατε,	καὶ	ἑκάστῳ	ὡς	
ஊழியக்காரர்கள்	-மூலமாக	யாரை	விசுவாசித்தீர்கள்	மற்றும்	ஒவ்வொருவனுக்கும்	-படி	
G1249	G1223	G3739	G4100	G2532	G1538	G5613	

ὁ	Κύριος	ἔδωκεν?
-ஆகிய	ஆண்டவர்	கொடுத்தார்
G3588	G2962	G1325

பவுல் யார்? அப்பொல்லோ யார்? கர்த்தர் அவனவனுக்கு கிருபை அளித்தபடியே நீங்கள் விசுவாசிக்கிறதற்கு காரணமாக இருந்த ஊழியக்காரர்கள்தானே.

6	ἐγὼ	ἐφύτευσα,	Ἀπολλῶς	ἐπότισεν;	ἀλλὰ	ὁ	Θεὸς
	நான்	நட்டேன்	அப்போல்லோ	நீர்-பாய்ச்சினான்	ஆனால்	-ஆகிய	தேவன்
	G1473	G5452	G0625	G4222	G0235	G3588	G2316

ηὔξανεν.
வளர்த்தார்
G0837

நான் நட்டேன், அப்பொல்லோ தண்ணீர்ப் பாய்ச்சினான், தேவனே விளையச்செய்தார்.

7	ὥστε	οὔτε	ὁ	φυτεύων	ἐστίν	τι,	οὔτε	ὁ
	ஆகையால்	இல்லை	-ஆகிய	நடுகிறவன்	ஆகிறான்	ஒன்றும்	இல்லை	-ஆகிய
	G5620	G3777	G3588	G5452	G1510	G5100	G3777	G3588

ποτίζων;	ἀλλ’	ὁ	αὐξάνων	Θεός.	
நீர்-பாய்ச்சுகிறவன்	ஆனால்	-ஆகிய	வளர்க்கிறவர்	தேவன்	
G4222	G0235	G3588	G0837	G2316	

அப்படியிருக்க, நடுகிறவனாலும் ஒன்றுமில்லை, தண்ணீர்ப் பாய்ச்சுகிறவனாலும் ஒன்றுமில்லை, விளையச்செய்கிற தேவனாலே எல்லாம் ஆகும்.

8 ὁ -ஆகிய G3588 φυτεύων நடுகிறவனும் G5452 δὲ, ஆனால் G1161 καὶ மற்றும் G2532 ὁ -ஆகிய G3588 ποτίζων, நீர்-பாய்ச்சுகிறவனும் G4222 ἕν ஒன்று G1520 εἰσιν; ஆகிறார்கள் G1510 ἕκαστος ஒவ்வொருவனும் G1538 δὲ ஆனால் G1161 τὸν -ஆகிய G3588 ἴδιον தனக்குரிய G2398 μισθὸν கூலியை G3408 λήμψεται, பெறுவான் G2983 κατὰ -படி G2596 τὸν -ஆகிய G3588 ἴδιον தனக்குரிய G2398 κόπον. உழைப்பின் G2873

மேலும் நடுகிறவனும் தண்ணீர்ப் பாய்ச்சுகிறவனும் ஒன்றாயிருக்கிறார்கள்; அவனவன் தன்தன் வேலைக்குத் தகுந்தபடி கூலியைப் பெறுவான்.

9 Θεοῦ தேவனுடைய G2316 γάρ ஏனெனில் G1063 ἐσμεν ஆயிருக்கிறோம் G1510 συνεργοί; உடன்-வேலையாட்கள் G4904 Θεοῦ தேவனுடைய G2316 γεώργιον, வயல் G1091 Θεοῦ தேவனுடைய G2316 οἰκοδομή கட்டடம் G3619 ἐστε. ஆயிருக்கிறீர்கள் G1510

நாங்கள் தேவனுக்கு உடன்வேலையாட்களாக இருக்கிறோம்; நீங்கள் தேவனுடைய பண்ணையும், தேவனுடைய மாளிகையுமாக இருக்கிறீர்கள்.

10 Κατὰ -படி G2596 τὴν -ஆகிய G3588 χάριν கிருபை G5485 τοῦ -உடைய G3588 Θεοῦ தேவனுடைய G2316 τὴν -ஆகிய G3588 δοθεῖσάν கொடுக்கப்பட்ட G1325 μοι, எனக்கு G1473 ὡς -போல் G5613 σοφὸς ஞானமுள்ள G4680 ἀρχιτέκτων கட்டடக்காரன் G0753 θεμέλιον அஸ்திபாரத்தை G2310 ἔθηκα, போட்டேன் G5087 ἄλλος வேறொருவன் G0243 δὲ ஆனால் G1161 ἐποικοδομεῖ. கட்டுகிறான் G2026 ἕκαστος ஒவ்வொருவனும் G1538 δὲ ஆனால் G1161 βλεπέτω, கவனிக்கட்டும் G0991 πῶς எப்படி G4459 ἐποικοδομεῖ. கட்டுகிறான் G2026

எனக்கு அளிக்கப்பட்ட தேவகிருபையின்படியே புத்தியுள்ள சிற்ப ஆசாரியைப்போல அஸ்திபாரம் போட்டேன். வேறொருவன் அதின்மேல் கட்டுகிறான். அவனவன் தான் அதின்மேல் எப்படிக் கட்டுகிறான் என்று கவனமாக இருக்கவேண்டும்.

11 θεμέλιον அஸ்திபாரம் G2310 γὰρ ஏனெனில் G1063 ἄλλον, வேறொன்றை G0243 οὐδεὶς ஒருவனும் G3762 δύναται இயலாது G1410 θεῖναι, போட G5087 παρὰ -தவிர G3844 τὸν -ஆகிய G3588 κείμενον, போடப்பட்டிருக்கிற G2749 ὅς எவரோ G3739 ἐστιν ஆகிறார் G1510 Ἰησοῦς இயேசு G2424 Χριστός. கிறிஸ்து G5547

போடப்பட்டிருக்கிற அஸ்திபாரமாகிய இயேசுகிறிஸ்துவை அல்லாமல் வேறு அஸ்திபாரத்தைப்போட ஒருவனாலும் முடியாது.

12 εἰ -ஆனால் G1487 δέ ஆனால் G1161 τις ஒருவன் G5100 ἐποικοδομεῖ கட்டினால் G2026 ἐπὶ -மேல் G1909 τὸν -ஆகிய G3588 θεμέλιον அஸ்திபாரத்தின் G2310 χρυσόν, பொன்னை G5557 ἄργυρον, வெள்ளியை G0696 λίθους கற்களை G3037 τιμίους, விலையேறப்பெற்ற G5093 ξύλα, மரங்களை G3586 χόρτον, புல்லை G5528 καλάμην, வைக்கோலை G2562

ஒருவன் அந்த அஸ்திபாரத்தின்மேல் பொன், வெள்ளி, விலையேறப்பெற்ற கல், மரம், புல், வைக்கோல் ஆகிய இவைகளைக்கொண்டு கட்டினால்,

13 ἑκάστου ஒவ்வொருவனுடைய G1538 τὸ -ஆகிய G3588 ἔργον வேலை G2041 φανερὸν வெளிப்படையாக G5318 γενήσεται; ஆகும் G1096 ἡ -ஆகிய G3588 γὰρ ஏனெனில் G1063
ἡμέρα நாள் G2250 δηλώσει, வெளிப்படுத்தும் G1213 ὅτι ஏனெனில் G3754 ἐν -இல் G1722 πυρὶ நெருப்பில் G4442 ἀποκαλύπτεται; வெளிப்படுத்தப்படுகிறது G0601 καὶ மற்றும் G2532
ἑκάστου ஒவ்வொருவனுடைய G1538 τὸ -ஆகிய G3588 ἔργον, வேலையை G2041 ὁποῖόν எத்தகையதென்று G3697 ἐστιν, ஆகிறது G1510 τὸ -ஆகிய G3588 πῦρ நெருப்பு G4442
αὐτὸ தானே G0846 δοκιμάσει. சோதிக்கும் G1381

அவனவனுடைய வேலைப்பாடு வெளிப்படும்; நியாயத்தீர்ப்பு நாளானது அதை வெளிப்படுத்தும். ஏனென்றால், அது அக்கினியினாலே வெளிப்படுத்தப்படும்; அவனவனுடைய வேலைப்பாடு எத்தன்மையுள்ளது என்று அக்கினியானது பரிசோதிக்கும்.

14 εἴ -ஆனால் G1487 τινος ஒருவனுடைய G5100 τὸ -ஆகிய G3588 ἔργον வேலை G2041 μενεῖ, நிலைத்திருந்தால் G3306 ὃ எதை G3739 ἐποικοδόμησεν, கட்டினானோ G2026
μισθὸν கூலியை G3408 λήμψεται. பெறுவான் G2983

அதின்மேல் ஒருவன் கட்டினது நிலைத்தால், அவன் கூலியைப் பெறுவான்.

15 εἴ -ஆனால் G1487 τινος ஒருவனுடைய G5100 τὸ -ஆகிய G3588 ἔργον வேலை G2041 κατακαήσεται, எரிந்துபோனால் G2618 ζημιωθήσεται; நஷ்டமடைவான் G2210 αὐτὸς அவனோ G0846
δὲ ஆனால் G1161 σωθήσεται, இரட்சிக்கப்படுவான் G4982 οὕτως அவ்வாறே G3779 δὲ ஆனால் G1161 ὡς -போல் G5613 διὰ -வழியாக G1223 πυρός. நெருப்பின் G4442

ஒருவன் கட்டினது வெந்துபோனால், அவன் நஷ்டமடைவான்; அவனோ இரட்சிக்கப்படுவான்; அதுவும் அக்கினியில் அகப்பட்டுத் தப்பினதுபோல இருக்கும்.

16 Οὐκ இல்லையா G3756 οἴδατε அறிவீர்கள் G1492 ὅτι என்று G3754 ναὸς ஆலயம் G3485 Θεοῦ தேவனுடைய G2316 ἐστε, ஆயிருக்கிறீர்கள் G1510 καὶ மற்றும் G2532
τὸ -ஆகிய G3588 Πνεῦμα ஆவி G4151 τοῦ -உடைய G3588 Θεοῦ தேவனுடைய G2316 «ἐν -இல் G1722 ὑμῖν» உங்களில் G4771 οἰκεῖ? வாசம்-செய்கிறது G3611

நீங்கள் தேவனுடைய ஆலயமாக இருக்கிறீர்களென்றும், தேவனுடைய ஆவியானவர் உங்களில் வாசமாக இருக்கிறாரென்றும் அறியாதிருக்கிறீர்களா?

17 εἴ τις τὸν ναὸν τοῦ Θεοῦ φθείρει,
–ஆனால் ஒருவன் –ஆகிய ஆலயத்தை –உடைய தேவனுடைய கெடுத்தால்
G1487 G5100 G3588 G3485 G3588 G2316 G5351

φθερεῖ τοῦτον ὁ Θεός; ὁ γὰρ ναὸς τοῦ
கெடுப்பார் அவனை –ஆகிய தேவன் –ஆகிய ஏனெனில் ஆலயம் –உடைய
G5351 G3778 G3588 G2316 G3588 G1063 G3485 G3588

Θεοῦ ἅγιός ἐστιν, οἵτινές ἐστε ὑμεῖς.
தேவனுடைய பரிசுத்தமானது ஆகிறது எவர்களோ ஆயிருக்கிறீர்கள் நீங்கள்
G2316 G0040 G1510 G3748 G1510 G4771

ஒருவன் தேவனுடைய ஆலயத்தைக் கெடுத்தால், தேவன் அவனைக் கெடுப்பார்; தேவனுடைய ஆலயம் பரிசுத்தமாக இருக்கிறது; நீங்களே அந்த ஆலயம்.

18 Μηδεὶς ἑαυτὸν ἐξαπατάτω: εἴ τις δοκεῖ
ஒருவனும் தன்னைத்தானே ஏமாற்றவேண்டாம் –ஆனால் ஒருவன் நினைத்தால்
G3367 G1438 G1818 G1487 G5100 G1380

σοφὸς εἶναι ἐν ὑμῖν, ἐν τῷ αἰῶνι τούτῳ, μωρὸς
ஞானமுள்ளவன் ஆக –இல் உங்களில் –இல் –ஆகிய யுகத்தில் இந்த புத்தியீனனாக
G4680 G1510 G1722 G4771 G1722 G3588 G0165 G3778 G3474

γενέσθω, ἵνα γένηται σοφός.
ஆகட்டும் –என்று ஆவான் ஞானமுள்ளவன்
G1096 G2443 G1096 G4680

ஒருவனும் தன்னைத்தானே ஏமாற்றாமல் இருக்கட்டும்; இந்த உலகத்திலே உங்களில் ஒருவன் தன்னை ஞானியென்று நினைத்தால் அவன் ஞானியாகும்படிக்குப் பைத்தியக்காரனாகவேண்டும்.

19 ἡ γὰρ σοφία τοῦ κόσμου τούτου, μωρία παρὰ
–ஆகிய ஏனெனில் ஞானம் –உடைய உலகத்தின் இந்த புத்தியீனம் –முன்பாக
G3588 G1063 G4678 G3588 G2889 G3778 G3472 G3844

τῷ Θεῷ ἐστιν. γέγραπται γάρ, Ὁ δρασσόμενος
–ஆகிய தேவனுக்கு ஆகிறது எழுதியிருக்கிறது ஏனெனில் –ஆகிய பிடிக்கிறவர்
G3588 G2316 G1510 G1125 G1063 G3588 G1405

τοὺς σοφοὺς ἐν τῇ πανουργίᾳ αὐτῶν.
–ஆகிய ஞானிகளை –இல் –ஆகிய தந்திரத்தில் அவர்களுடைய
G3588 G4680 G1722 G3588 G3834 G0846

ஏனெனில், இந்த உலகத்தின் ஞானம் தேவனுக்கு முன்பாகப் பைத்தியமாக இருக்கிறது. அப்படியே, ஞானிகளை அவர்களுடைய தந்திரத்திலே பிடிக்கிறாரென்றும்,

20 καὶ πάλιν, Κύριος γινώσκει τοὺς διαλογισμοὺς τῶν σοφῶν,
மற்றும் மீண்டும் ஆண்டவர் அறிகிறார் –ஆகிய எண்ணங்களை –ஆகிய ஞானிகளின்
G2532 G3825 G2962 G1097 G3588 G1261 G3588 G4680

ὅτι εἰσὶν μάταιοι.
என்று ஆகின்றன வீண்
G3754 G1510 G3152

ஞானிகளுடைய எண்ணங்கள் வீணாக இருக்கிறதென்று கர்த்தர் அறிந்திருக்கிறாரென்றும் எழுதியிருக்கிறது.

21 ὥστε ஆகையால் G5620 μηδεὶς ஒருவனும் G3367 καυχάσθω பெருமைபாராட்டவேண்டாம் G2744 ἐν -இல் G1722 ἀνθρώποις; மனிதர்களில் G0444 πάντα எல்லாம் G3956

γὰρ ஏனெனில் G1063 ὑμῶν உங்களுடையது G4771 ἐστιν, ஆகிறது G1510

இப்படியிருக்க, ஒருவனும் மனிதர்களைக்குறித்து மேன்மைபாராட்டாமலிருப்பானாக; எல்லாம் உங்களுடையதே;

22 εἴτε -ஆனாலும் G1535 Παῦλος, பவுல் G3972 εἴτε -ஆனாலும் G1535 Ἀπολλῶς, அப்போல்லோ G0625 εἴτε -ஆனாலும் G1535 Κηφᾶς, கேபா G2786 εἴτε -ஆனாலும் G1535

κόσμος, உலகம் G2889 εἴτε -ஆனாலும் G1535 ζωὴ, வாழ்க்கை G2222 εἴτε -ஆனாலும் G1535 θάνατος, மரணம் G2288 εἴτε -ஆனாலும் G1535 ἐνεστῶτα, நிகழ்காலம் G1764

εἴτε -ஆனாலும் G1535 μέλλοντα, எதிர்காலம் G3195 πάντα எல்லாம் G3956 ὑμῶν; உங்களுடையது G4771

பவுலானாலும், அப்பொல்லோவானாலும், கேபாவானாலும், உலகமானாலும், ஜீவனானாலும் மரணமானாலும், நிகழ்காரியங்களானாலும், வரும்காரியங்களானாலும், எல்லாம் உங்களுடையது;

23 ὑμεῖς நீங்களோ G4771 δὲ ஆனால் G1161 Χριστοῦ; கிறிஸ்துவுடையவர்கள் G5547 Χριστὸς கிறிஸ்துவோ G5547 δὲ ஆனால் G1161 Θεοῦ. தேவனுடையவர் G2316

நீங்கள் கிறிஸ்துவினுடையவர்கள்; கிறிஸ்து தேவனுடையவர்.

Chapter 4

1 Οὕτως அவ்வாறே G3779 ἡμᾶς, நம்மை G1473 λογιζέσθω எண்ணக்கட்டும் G3049 ἄνθρωπος மனிதன் G0444 ὡς -போல் G5613 ὑπηρέτας ஊழியர்களாக G5257 Χριστοῦ, கிறிஸ்துவின் G5547

καὶ மற்றும் G2532 οἰκονόμους விசாரணைக்காரர்களாக G3623 μυστηρίων இரகசியங்களின் G3466 Θεοῦ. தேவனுடைய G2316

இப்படியாக, எந்த மனிதனும் எங்களைக் கிறிஸ்துவின் ஊழியக்காரன் என்றும், தேவனுடைய இரகசியங்களின் மேற்பார்வைக்காரர்களென்றும் நினைத்துக்கொள்ளவேண்டும்.

2 ὧδε இங்கே G5602 λοιπὸν, மேலும் G3063 ζητεῖται தேடப்படுகிறது G2212 ἐν -இல் G1722 τοῖς -ஆகிய G3588 οἰκονόμοις, விசாரணைக்காரர்களில் G3623 ἵνα -என்று G2443

πιστός உண்மையுள்ள G4103 τις ஒருவன் G5100 εὑρεθῇ. காணப்படட்டும் G2147

மேலும், மேற்பார்வைக்காரன் உண்மையுள்ளவன் என்று காணப்படுவது அவசியமாகும்.

3 ἐμοὶ எனக்கோ G1473 δὲ ஆனால் G1161 εἰς -க்காக G1519 ἐλάχιστόν மிகச்சிறியதாக G1646 ἐστιν, ஆகிறது G1510 ἵνα -என்று G2443 ὑφ’ -ஆல் G5259 ὑμῶν உங்களால் G4771
ἀνακριθῶ, நியாயம்-தீர்க்கப்படவோ G0350 ἢ அல்லது G2228 ὑπὸ -ஆல் G5259 ἀνθρωπίνης மனித G0442 ἡμέρας. நாளின் G2250 ἀλλ’ ஆனால் G0235 οὐδὲ அல்லது G3761
ἐμαυτὸν என்னைத்தானே G1683 ἀνακρίνω. நியாயம்-தீர்க்கிறேன் G0350

ஆனாலும் நான் உங்களாலேயாவது மனிதர்களுடைய நியாயநாளின் விசாரணையினாலோ தீர்ப்பைப்பெறுவது எனக்கு மிகவும் சாதாரண காரியமாக இருக்கிறது; நானும் என்னைக்குறித்துத் தீர்ப்புச்சொல்லுகிறதில்லை.

4 οὐδὲν ஒன்றும் G3762 γὰρ ஏனெனில் G1063 ἐμαυτῷ எனக்கு G1683 σύνοιδα, தெரியும் G4894 ἀλλ’ ஆனால் G0235 οὐκ இல்லை G3756 ἐν -இல் G1722 τούτῳ இதில் G3778
δεδικαίωμαι; நீதியாக்கப்பட்டிருக்கிறேன் G1344 ὁ -ஆகிய G3588 δὲ ஆனால் G1161 ἀνακρίνων நியாயம்-தீர்க்கிறவர் G0350 με என்னை G1473 Κύριός ஆண்டவர் G2962
ἐστιν. ஆகிறார் G1510

என்னிடத்தில் நான் எந்தவொரு குற்றத்தையும் அறியேன்; ஆனாலும் அதினாலே நான் நீதிமானாகிறதில்லை; என்னை நியாயம் விசாரிக்கிறவர் கர்த்தரே.

5 ὥστε ஆகையால் G5620 μὴ வேண்டாம் G3361 πρὸ -முன்பே G4253 καιροῦ, காலத்தின் G2540 τι எதையும் G5100 κρίνετε, தீர்ப்பு-செய்யவேண்டாம் G2919 ἕως -வரை G2193
ἂν -ஆக G0302 ἔλθῃ வருவான் G2064 ὁ -ஆகிய G3588 Κύριος, ஆண்டவர் G2962 ὃς யார் G3739 καὶ மற்றும் G2532 φωτίσει பிரகாசிப்பார் G5461 τὰ -ஆகிய G3588
κρυπτὰ மறைவானவைகளை G2927 τοῦ -உடைய G3588 σκότους, இருளின் G4655 καὶ மற்றும் G2532 φανερώσει வெளிப்படுத்துவார் G5319 τὰς -ஆகிய G3588
βουλὰς எண்ணங்களை G1012 τῶν -ஆகிய G3588 καρδιῶν; இருதயங்களின் G2588 καὶ மற்றும் G2532 τότε அப்போது G5119 ὁ -ஆகிய G3588 ἔπαινος புகழ்ச்சி G1868 γενήσεται ஆகும் G1096
ἑκάστῳ ஒவ்வொருவனுக்கும் G1538 ἀπὸ -இலிருந்து G0575 τοῦ -உடைய G3588 Θεοῦ. தேவனிடத்திலிருந்து G2316

ஆதலால், கர்த்தர் வரும்வரைக்கும் நீங்கள் காலத்திற்குமுன்னே எதைக்குறித்தும் தீர்ப்புச்சொல்லாதிருங்கள்; இருளில் மறைந்திருக்கிறவைகளை அவர் வெளிப்படையாக்கி, இருதயங்களின் நோக்கங்களையும் வெளிப்படுத்துவார்; அப்பொழுது அவனவனுக்குரிய புகழ்ச்சி தேவனால் உண்டாகும்.

6 Ταῦτα δέ, ἀδελφοί, μετεσχημάτισα εἰς ἐμαυτὸν καὶ
இவைகளை ஆனால் சகோதரரே மாற்றியமைத்தேன் -க்காக என்னைத்தானே மற்றும்
G3778 G1161 G0080 G3345 G1519 G1683 G2532

Ἀπολλῶν, δι’ ὑμᾶς, ἵνα ἐν ἡμῖν
அப்போல்லோவை -பொருட்டு உங்களை -என்று -இல் நங்களிடத்தில்
G0625 G1223 G4771 G2443 G1722 G1473

μάθητε τό, Μὴ ὑπὲρ ἃ γέγραπται, ἵνα
கற்றுக்கொள்வீர்கள் -ஐ வேண்டாம் -மேல் எவைகள் எழுதியிருக்கிறதோ -என்று
G3129 G3588 G3361 G5228 G3739 G1125 G2443

μὴ εἷς, ὑπὲρ τοῦ ἑνὸς, φυσιοῦσθε κατὰ τοῦ
வேண்டாம் ஒருவன் -பொருட்டு -ஆகிய ஒருவனின் அகம்பாவும் -எதிராக -ஆகிய
G3361 G1520 G5228 G3588 G1520 G5448 G2596 G3588

ἑτέρου.
மற்றவனின்
G2087

சகோதரர்களே, எழுதப்பட்டதற்கு அதிகமாக நினைக்கவேண்டாமென்று நீங்கள் எங்களாலே கற்றுக்கொள்ளவும், ஒருவனும் ஒருவனிமித்தம் மற்றொருவனுக்கு விரோதமாக கர்வமடையாதிருக்கவும், நான் உங்கள்நிமித்தம் என்னையும் அப்பொல்லோவையும் ஆதாரமாக வைத்து, இவைகளை எழுதினேன்.

7 τίς γάρ σε διακρίνει? τί δὲ
யார் ஏனெனில் உன்னை வேறுபடுத்துகிறான் என்ன ஆனால்
G5101 G1063 G4771 G1252 G5101 G1161

ἔχεις ὃ οὐκ ἔλαβες? εἰ δὲ καὶ ἔλαβες,
உடையவராயிருக்கிறாய் எதை இல்லை பெற்றாய் -ஆனால் ஆனால் மற்றும் பெற்றாய்
G2192 G3739 G3756 G2983 G1487 G1161 G2532 G2983

τί καυχᾶσαι ὡς μὴ λαβών?
என்ன பெருமைபாராடுகிறாய் -போல் இல்லை பெற்றவன்-போல்
G5101 G2744 G5613 G3361 G2983

அன்றியும் உன்னை சிறப்பானவனாகும்படி செய்கிறவர் யார்? உனக்கு உண்டாயிருக்கிறவைகளில் நீ பெற்றுக்கொள்ளாதது எது? நீ பெற்றுக்கொண்டவனானால் பெற்றுக்கொள்ளாதவன்போல ஏன் மேன்மைபாராட்டுகிறாய்?

8 ἤδη κεκορεσμένοι ἐστέ; ἤδη
இம்முன்னமே திருப்தியடைந்தவர்கள் ஆயிருக்கிறீர்கள் இம்முன்னமே
G2235 G2880 G1510 G2235

ἐπλουτήσατε; χωρὶς ἡμῶν ἐβασιλεύσατε; καὶ
செல்வந்தர்களானீர்கள் இல்லாமல் நம்மை ஆளுகை-செய்தீர்கள் மற்றும்
G4147 G5565 G1473 G0936 G2532

ὄφελόν γε ἐβασιλεύσατε, ἵνα καὶ ἡμεῖς
நான்-விரும்புகிறேன் உண்மையாக ஆளுகை-செய்தீர்கள் -என்று மற்றும் நாங்களும்
G3785 G1065 G0936 G2443 G2532 G1473

ὑμῖν συμβασιλεύσωμεν.
உங்களோடு ஒன்றாக-ஆளுகை-செய்திருப்போம்
G4771 G4821

இப்பொழுது திருப்தியடைந்திருக்கிறீர்களே, இப்பொழுது ஐசுவரியவான்களாக இருக்கிறீர்களே, எங்களையல்லாமல் ஆளுகிறீர்களே; நீங்கள் ஆளுகிறவர்களானால் நலமாக இருக்கும்; அப்பொழுது உங்களோடுகூட நாங்களும் ஆளுவோமே.

9	δοκῶ	γάρ,	ὁ	Θεὸς	ἡμᾶς	τοὺς	ἀποστόλους
	நினைக்கிறேன்	ஏனெனில்	-ஆகிய	தேவன்	நம்மை	-ஆகிய	அபோஸ்தலர்களை
	G1380	G1063	G3588	G2316	G1473	G3588	G0652

ἐσχάτους	ἀπέδειξεν,	ὡς	ἐπιθανατίους,		ὅτι	θέατρον
கடைசியராக	காட்டினார்	-போல்	மரணத்தீர்ப்பு-அடைந்தவர்களாக		ஏனெனில்	நாடகம்
G2078	G0584	G5613	G1935		G3754	G2302

ἐγενήθημεν	τῷ	κόσμῳ,	καὶ	ἀγγέλοις	καὶ	ἀνθρώποις.
ஆனோம்	-ஆகிய	உலகத்திற்கு	மற்றும்	தூதர்களுக்கும்	மற்றும்	மனிதர்களுக்கும்
G1096	G3588	G2889	G2532	G0032	G2532	G0444

தேவன் அப்போஸ்தலர்களாகிய எங்களை மரணத்திற்குக் குறிக்கப்பட்டவர்கள்போலக் கடைசியானவர்களாகக் காணப்படப்பண்ணினார் என்று தோன்றுகிறது; நாங்கள் உலகத்திற்கும் தூதர்களுக்கும் மனிதர்களுக்கும் வேடிக்கையானோம்.

10	ἡμεῖς	μωροὶ	διὰ	Χριστόν,	ὑμεῖς	δὲ	φρόνιμοι
	நாங்கள்	புத்தியீனர்கள்	-பொருட்டு	கிறிஸ்துவின்	நீங்களோ	ஆனால்	விவேகிகள்
	G1473	G3474	G1223	G5547	G4771	G1161	G5429

ἐν	Χριστῷ;	ἡμεῖς	ἀσθενεῖς,	ὑμεῖς	δὲ	ἰσχυροί;	ὑμεῖς
-இல்	கிறிஸ்துவில்	நாங்கள்	பலவீனர்கள்	நீங்களோ	ஆனால்	பலவான்கள்	நீங்கள்
G1722	G5547	G1473	G0772	G4771	G1161	G2478	G4771

ἔνδοξοι,	ἡμεῖς	δὲ	ἄτιμοι.
மகிமையுள்ளவர்கள்	நாங்களோ	ஆனால்	கனமற்றவர்கள்
G1741	G1473	G1161	G0820

நாங்கள் கிறிஸ்துவினிமித்தம் பைத்தியக்காரர்கள், ஆனால் நீங்கள் கிறிஸ்துவில் புத்திசாலிகள்; நாங்கள் பலவீனமானவர்கள், ஆனால் நீங்கள் பலவான்கள்; நீங்கள் மேன்மையானவர்கள், ஆனால் நாங்கள் மேன்மையற்றவர்கள்.

11	ἄχρι	τῆς	ἄρτι	ὥρας,	καὶ	πεινῶμεν
	-வரை	-ஆகிய	இப்போது	நேரத்தில்	மற்றும்	பசிக்கிறோம்
	G0891	G3588	G0737	G5610	G2532	G3983

καὶ	διψῶμεν,	καὶ	γυμνιτεύομεν,	καὶ	
மற்றும்	தாகம்-கொள்கிறோம்	மற்றும்	நிர்வாணமாயிருக்கிறோம்	மற்றும்	
G2532	G1372	G2532	G1130	G2532	

κολαφιζόμεθα,	καὶ	ἀστατοῦμεν,	
கன்னத்தில்-அறையப்படுகிறோம்	மற்றும்	வீடில்லாதவர்களாயிருக்கிறோம்	
G2852	G2532	G0790	

இந்நேரம்வரைக்கும் பசியுள்ளவர்களும், தாகமுள்ளவர்களும், நிர்வாணிகளும், கொடூரமாக தாக்கப்பட்டவர்களும், தங்க இடம் இல்லாதவர்களுமாக இருக்கிறோம்.

12	καὶ	κοπιῶμεν,	ἐργαζόμενοι	ταῖς	ἰδίαις	χερσίν.
	மற்றும்	உழைக்கிறோம்	வேலை-செய்து	-ஆகிய	தனக்குரிய	கைகளால்
	G2532	G2872	G2038	G3588	G2398	G5495

λοιδορούμενοι,	εὐλογοῦμεν;	διωκόμενοι,	ἀνεχόμεθα;	
நிந்திக்கப்பட்டு	ஆசீர்வதிக்கிறோம்	துன்பப்பட்டு	பொறுத்துக்கொள்கிறோம்	
G3058	G2127	G1377	G0430	

எங்களுடைய கைகளினாலே வேலைசெய்து பாடுபடுகிறோம், சபிக்கப்படும்போது ஆசீர்வதிக்கிறோம், துன்பப்படும்போது சகிக்கிறோம்.

13 δυσφημούμενοι, παρακαλοῦμεν. ὡς περικαθάρματα τοῦ
அபகீர்த்தி-அடைந்து ஆறுதல்-கொடுக்கிறோம் -போல் அழுக்குகளாக -உடைய
G1426 G3870 G5613 G4027 G3588

κόσμου ἐγενήθημεν, πάντων περίψημα ἕως ἄρτι.
உலகத்தின் ஆனோம் எல்லாவற்றின் கழிவாக -வரை இப்போது
G2889 G1096 G3956 G4067 G2193 G0737

நிந்திக்கப்படும்போது வேண்டிக்கொள்ளுகிறோம், இந்தநாள்வரை உலகத்தின் குப்பையைப்போலவும், எல்லோரும் துடைத்துப்போடுகிற அழுக்கைப்போலவும் ஆனோம்.

14 Οὐκ ἐντρέπων ὑμᾶς γράφω ταῦτα, ἀλλ’ ὡς
இல்லை வெட்கப்படுத்தி உங்களை எழுதுகிறேன் இவைகளை ஆனால் -போல்
G3756 G1788 G4771 G1125 G3778 G0235 G5613

τέκνα μου ἀγαπητά, νουθετῶν.
பிள்ளைகளாக என்னுடைய அன்புள்ள புத்தியுரைத்து
G5043 G1473 G0027 G3560

உங்களை வெட்கப்படுத்தும்படிக்கு நான் இவைகளை எழுதவில்லை, நீங்கள் எனக்குப் பிரியமான பிள்ளைகளென்று உங்களுக்குப் புத்திசொல்லுகிறேன்.

15 ἐὰν γὰρ μυρίους παιδαγωγοὺς ἔχητε ἐν
-ஆனால் ஏனெனில் பதினாயிரம் வழிகாட்டிகளை உடையவர்களாயிருந்தாலும் -இல்
G1437 G1063 G3463 G3807 G2192 G1722

Χριστῷ, ἀλλ’ οὐ πολλοὺς πατέρας; ἐν γὰρ Χριστῷ
கிறிஸ்துவில் ஆனால் இல்லை அநேக தகப்பன்மார்களை -இல் ஏனெனில் கிறிஸ்து
G5547 G0235 G3756 G4183 G3962 G1722 G1063 G5547

Ἰησοῦ, διὰ τοῦ εὐαγγελίου, ἐγὼ ὑμᾶς ἐγέννησα.
இயேசுவில் -மூலமாக -உடைய நற்செய்தியின் நான் உங்களை பெற்றெடுத்தேன்
G2424 G1223 G3588 G2098 G1473 G4771 G1080

கிறிஸ்துவிற்குள் பத்தாயிரம் ஆசிரியர்கள் உங்களுக்கு இருந்தாலும், தகப்பன்மார்கள் அநேகர் உங்களுக்கு இல்லையே; கிறிஸ்து இயேசுவிற்குள் நற்செய்தியினால் நான் உங்களைப்பெற்றேன்.

16 παρακαλῶ οὖν ὑμᾶς, μιμηταί μου γίνεσθε.
கேட்டுக்கொள்கிறேன் ஆகையால் உங்களை பின்பற்றுபவர்களாக எனக்கு ஆகுங்கள்
G3870 G3767 G4771 G3402 G1473 G1096

ஆகவே, என்னைப் பின்பற்றுகிறவர்களாக இருங்கள் என்று உங்களுக்குப் புத்திசொல்லுகிறேன்.

17 Διὰ τοῦτο αὐτὸ ἔπεμψα ὑμῖν Τιμόθεον, ὅς
-பொருட்டு இதற்காக தானே அனுப்பினேன் உங்களுக்கு தீமோத்தேயுவை யார்
G1223 G3778 G0846 G3992 G4771 G5095 G3739

ἐστίν μου τέκνον, ἀγαπητὸν καὶ πιστὸν ἐν Κυρίῳ,
ஆகிறான் என்னுடைய பிள்ளை அன்புள்ள மற்றும் உண்மையுள்ள -இல் ஆண்டவரில்
G1510 G1473 G5043 G0027 G2532 G4103 G1722 G2962

ὅς ὑμᾶς ἀναμνήσει τὰς ὁδούς μου τὰς ἐν
யார் உங்களுக்கு நினைவு-படுத்துவான் -ஆகிய வழிகளை என்னுடைய -ஆகிய -இல்
G3739 G4771 G0363 G3588 G3598 G1473 G3588 G1722

Χριστῷ Ἰησοῦ, καθὼς πανταχοῦ ἐν πάσῃ ἐκκλησίᾳ
கிறிஸ்து இயேசுவில் -படி எல்லா-இடத்திலும் -இல் எல்லா சபையிலும்
G5547 G2424 G2531 G3837 G1722 G3956 G1577

διδάσκω.
போதிக்கிறேன்
G1321

இதினிமித்தமாக, எனக்குப் பிரியமும், கர்த்தருக்குள் உண்மையுமுள்ள என் குமாரனாகிய தீமோத்தேயுவை உங்களிடம் அனுப்பினேன்; நான் எங்கும் எந்தச் சபையிலும் போதித்துவருகிற பிரகாரம் கிறிஸ்துவிற்குள்ளான என் நடக்கைகளை அவன் உங்களுக்கு ஞாபகப்படுத்துவான்.

18 ὡς μὴ ἐρχομένου δέ μου πρὸς ὑμᾶς, ἐφυσιώθησάν
-போல் இல்லை வருகிறவனின் ஆனால் நான் -நோக்கி உங்களை அகம்பானார்கள்
G5613 G3361 G2064 G1161 G1473 G4314 G4771 G5448

τινες.
சிலர்
G5100

நான் உங்களிடத்திற்கு வருகிறதில்லை என்கிறதற்காகச் சிலர் இறுமாப்படைந்திருக்கிறார்கள்.

19 ἐλεύσομαι δὲ ταχέως πρὸς ὑμᾶς, ἐὰν ὁ Κύριος
வருவேன் ஆனால் விரைவில் -நோக்கி உங்களை -ஆனால் -ஆகிய ஆண்டவர்
G2064 G1161 G5030 G4314 G4771 G1437 G3588 G2962

θελήσῃ, καὶ γνώσομαι, οὐ τὸν λόγον τῶν
விரும்பினால் மற்றும் அறிவேன் இல்லை -ஆகிய வார்த்தையை -ஆகிய
G2309 G2532 G1097 G3756 G3588 G3056 G3588

πεφυσιωμένων, ἀλλὰ τὴν δύναμιν.
அகம்பானவர்களின் ஆனால் -ஆகிய வல்லமையை
G5448 G0235 G3588 G1411

ஆனாலும் கர்த்தருக்கு விருப்பமானால் நான் சீக்கிரமாக உங்களிடத்திற்கு வந்து, இறுமாப்படைந்திருக்கிறவர்களுடைய பேச்சை அல்ல, அவர்களுடைய பெலத்தையே அறிந்துகொள்வேன்.

20 οὐ γὰρ ἐν λόγῳ ἡ βασιλεία τοῦ Θεοῦ,
இல்லை ஏனெனில் -இல் வார்த்தையில் -ஆகிய ராஜ்யம் -உடைய தேவனுடைய
G3756 G1063 G1722 G3056 G3588 G0932 G3588 G2316

ἀλλ’ ἐν δυνάμει.
ஆனால் -இல் வல்லமையில்
G0235 G1722 G1411

தேவனுடைய ராஜ்யம் பேச்சிலே இல்லை, பெலத்திலே உண்டாயிருக்கிறது.

21 τί θέλετε? ἐν ῥάβδῳ ἔλθω πρὸς ὑμᾶς, ἢ
என்ன விரும்புகிறீர்கள் -இல் தடியோடு வருவேனா -நோக்கி உங்களை அல்லது
G5101 G2309 G1722 G4464 G2064 G4314 G4771 G2228

ἐν ἀγάπῃ, πνεύματί τε πραΰτητος?
-இல் அன்பில் ஆவியின் -மற்றும் சாந்தத்தின்
G1722 G0026 G4151 G5037 G4240

உங்களுக்கு என்ன வேண்டும்? நான் பிரம்போடு உங்களிடம் வரவேண்டுமோ? அல்லது அன்போடும் சாந்தமுள்ள ஆவியோடும் வரவேண்டுமோ?

Chapter 5

1 ὍΟλως ἀκούεται ἐν ὑμῖν πορνεία, καὶ
முற்றிலுமாக கேள்விப்படுகிறது -இல் உங்களிடத்தில் வேசித்தனம் மற்றும்
G3654 G0191 G1722 G4771 G4202 G2532

τοιαύτη πορνεία ἥτις οὐδὲ ἐν τοῖς ἔθνεσιν, ὥστε
அப்படிப்பட்ட வேசித்தனம் எது அல்லது -இல் -ஆகிய புறஜாதிகளிடத்தில் ஆகையால்
G5108 G4202 G3748 G3761 G1722 G3588 G1484 G5620

γυναῖκά τινα τοῦ πατρὸς ἔχειν.
மனைவியை ஒருவன் -உடைய தகப்பனின் உடையவராயிருக்க
G1135 G5100 G3588 G3962 G2192

உங்களுக்குள்ளே விபசாரம் உண்டென்று வெளிப்படையாக சொல்லப்படுகிறதே; ஒருவன் தன் தகப்பனுடைய மனைவியை வைத்துக்கொண்டிருக்கிறானே; அது அஞ்ஞானிகளுக்குள்ளும் சொல்லப்படாத விபசாரமாக இருக்கிறதே.

2 καὶ ὑμεῖς πεφυσιωμένοι ἐστέ, καὶ οὐχὶ μᾶλλον
மற்றும் நீங்கள் அகம்பானவர்களாக ஆயிருக்கிறீர்கள் மற்றும் இல்லையா அதிகமாய்
G2532 G4771 G5448 G1510 G2532 G3780 G3123

ἐπενθήσατε, ἵνα ἀρθῇ ἐκ μέσου ὑμῶν
துக்கம்-அடைந்தீர்கள் -என்று நீக்கப்படும் -இலிருந்து மத்தியிலிருந்து உங்களின்
G3996 G2443 G0142 G1537 G3319 G4771

ὁ, τὸ ἔργον τοῦτο, πράξας!
-ஆகிய -ஆகிய வேலையை இந்த செய்தவன்
G3588 G3588 G2041 G3778 G4238

இப்படிப்பட்டக் காரியத்தைச் செய்தவனை நீங்கள் உங்களைவிட்டு நீக்காமலும் துக்கப்படாமலும், இறுமாப்படைந்திருக்கிறீர்கள்.

3 ἐγὼ μὲν, γάρ ἀπὼν τῷ σώματι, παρὼν
நான் -ஆக ஏனெனில் சரீரத்தில்-இல்லாதவனாக -ஆகிய சரீரத்தில் இருக்கிறவனாக
G1473 G3303 G1063 G0548 G3588 G4983 G3918

δὲ τῷ πνεύματι; ἤδη κέκρικα ὡς
ஆனால் -ஆகிய ஆவியில் இம்முன்னமே தீர்ப்பு-செய்திருக்கிறேன் -போல்
G1161 G3588 G4151 G2235 G2919 G5613

παρὼν, τὸν οὕτως τοῦτο κατεργασάμενον.
இருக்கிறவனாக -ஆகிய அவ்வாறே இதை செய்தவனை
G3918 G3588 G3779 G3778 G2716

நான் சரீரத்தினாலே உங்களுக்குத் தூரமாக இருந்தும், ஆவியினாலே உங்களோடுகூட இருக்கிறவனாக, இப்படிச் செய்தவனைக்குறித்து நான் கூட இருக்கிறேன்.

4 ἐν τῷ ὀνόματι τοῦ Κυρίου ‹ἡμῶν› Ἰησοῦ
-இல் -ஆகிய நாமத்தில் -உடைய ஆண்டவரின் நம்முடைய இயேசுவின்
G1722 G3588 G3686 G3588 G2962 G1473 G2424

συναχθέντων ὑμῶν, καὶ τοῦ ἐμοῦ πνεύματος, σὺν τῇ
கூடிவந்த உங்களின் மற்றும் -உடைய என்னுடைய ஆவியின் -உடன் -ஆகிய
G4863 G4771 G2532 G3588 G1699 G4151 G4862 G3588

δυνάμει τοῦ Κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ,
வல்லமையோடு -உடைய ஆண்டவரின் நம்முடைய இயேசுவின்
G1411 G3588 G2962 G1473 G2424

அப்படியே நீங்களும், என்னுடைய ஆவியும், நமது கர்த்தராகிய இயேசுகிறிஸ்துவின் அதிகாரத்தோடு கூடிவந்திருக்கும்போது,

5	παραδοῦναι	τὸν	τοιοῦτον	τῷ	Σατανᾷ	εἰς	ὄλεθρον	
	ஒப்படைக்க	-ஆகிய	அப்படிப்பட்டவனை	-ஆகிய	சாத்தானுக்கு	-க்காக	அழிவிற்காக	
	G3860	G3588	G5108	G3588	G4567	G1519	G3639	

τῆς	σαρκός,	ἵνα	τὸ	πνεῦμα	σωθῇ	ἐν	τῇ	ἡμέρᾳ	
-ஆகிய	மாம்சத்தின்	-என்று	-ஆகிய	ஆவி	இரட்சிக்கப்படும்	-இல்	-ஆகிய	நாளில்	
G3588	G4561	G2443	G3588	G4151	G4982	G1722	G3588	G2250	

τοῦ	Κυρίου.
-உடைய	ஆண்டவரின்
G3588	G2962

அப்படிப்பட்டவனுடைய ஆவி கர்த்தராகிய இயேசுகிறிஸ்துவின் நாளிலே இரட்சிக்கப்படும்படி, மாம்சத்தின் அழிவுக்காக, நம்முடைய கர்த்தராகிய இயேசுகிறிஸ்துவின் நாமத்தினாலே அவனைச் சாத்தானுக்கு ஒப்புக்கொடுக்கவேண்டுமென்று தீர்ப்புச்செய்கிறேன்.

6	Οὐ	καλὸν	τὸ	καύχημα	ὑμῶν.	οὐκ	οἴδατε
	இல்லை	நல்லது	-ஆகிய	பெருமைபாராட்டம்	உங்களுடைய	இல்லையா	அறிவீர்கள்
	G3756	G2570	G3588	G2745	G4771	G3756	G1492

ὅτι	μικρὰ	ζύμη	ὅλον	τὸ	φύραμα	ζυμοῖ?	
என்று	சிறிது	புளிப்புமாவு	முழு	-ஆகிய	மாவை	புளிக்கச்-செய்கிறது	
G3754	G3398	G2219	G3650	G3588	G5445	G2220	

நீங்கள் மேன்மைபாராட்டுகிறது நல்லதல்ல; கொஞ்சம் புளித்த மாவு பிசைந்த மாவு முழுவதையும் புளிப்பாக்குமென்று உங்களுக்குத் தெரியாதா?

7	ἐκκαθάρατε	τὴν	παλαιὰν	ζύμην,	ἵνα	ἦτε	νέον	φύραμα,	
	சுத்தம்-செய்யுங்கள்	-ஆகிய	பழைய	புளிப்புமாவை	-என்று	ஆவீர்கள்	புதிய	மாவாக	
	G1571	G3588	G3820	G2219	G2443	G1510	G3501	G5445	

καθώς	ἐστε,	ἄζυμοι.	καὶ	γὰρ	τὸ	πάσχα	
-படி	ஆயிருக்கிறீர்கள்	புளிக்காதவர்கள்	மற்றும்	ஏனெனில்	-ஆகிய	பஸ்கா	
G2531	G1510	G0106	G2532	G1063	G3588	G3957	

ἡμῶν	ἐτύθη,	Χριστός.
நம்முடைய	பலியிடப்பட்டது	கிறிஸ்து
G1473	G2380	G5547

ஆகவே, நீங்கள் புளிப்பில்லாதவர்களாக இருக்கிறபடியே, புதிதாகப் பிசைந்த மாவாக இருக்கும்படிக்கு, பழைய புளித்த மாவை வெளியே தூக்கிப்போடுங்கள். ஏனென்றால், நம்முடைய பஸ்கா ஆட்டுக்குட்டியாகிய கிறிஸ்து நமக்காக பலியிடப்பட்டிருக்கிறாரே.

8	ὥστε	ἑορτάζωμεν,	μὴ	ἐν	ζύμῃ	παλαιᾷ,		
	ஆகையால்	பண்டிகை-கொண்டாடுவோம்	இல்லை	-இல்	புளிப்புமாவில்	பழைய		
	G5620	G1858	G3361	G1722	G2219	G3820		

μηδὲ	ἐν	ζύμῃ	κακίας	καὶ	πονηρίας,	ἀλλ’	ἐν	
அல்லது	-இல்	புளிப்புமாவில்	தீமையின்	மற்றும்	பொல்லாதனத்தின்	ஆனால்	-இல்	
G3366	G1722	G2219	G2549	G2532	G4189	G0235	G1722	

ἀζύμοις	εἰλικρινείας	καὶ	ἀληθείας.
புளிக்காதவைகளில்	தூய்மையின்	மற்றும்	சத்தியத்தின்
G0106	G1505	G2532	G0225

ஆதலால் துர்க்குணம் பொல்லாப்பு என்னும் பழைய புளித்தமாவோடு அல்ல, பரிசுத்தம் உண்மை என்னும் புளிப்பில்லாத அப்பத்தோடு பண்டிகையை அனுசரிக்கக்கடவோம்.

9 Ἔγραψα எழுதினேன் G1125 ὑμῖν உங்களுக்கு G4771 ἐν -இல் G1722 τῇ -ஆகிய G3588 ἐπιστολῇ, நிருபத்தில் G1992 μὴ வேண்டாம் G3361 συναναμίγνυσθαι கலக்கவேண்டாம் G4874 πόρνοις; வேசியர்களோடு G4205

விபசாரக்காரர்களோடு கலந்திருக்கக்கூடாதென்று கடிதத்தில் உங்களுக்கு எழுதினேன்.

10 οὐ இல்லை G3756 πάντως முற்றிலுமாக G3843 τοῖς -ஆகிய G3588 πόρνοις வேசியர்களோடு G4205 τοῦ -உடைய G3588 κόσμου உலகத்தின் G2889 τούτου, இந்த G3778 ἢ அல்லது G2228 τοῖς -ஆகிய G3588 πλεονέκταις பேராசைக்காரர்களோடு G4123 καὶ மற்றும் G2532 ἅρπαξιν, பறிப்பவர்களோடு G0727 ἢ அல்லது G2228 εἰδωλολάτραις -- விக்கிரகாராதனைக்காரர்களோடு G1496 ἐπεὶ ஏனெனில் G1893 ὠφείλετε கடமையாயிருக்கும் ἄρα அப்படியானால் G0686 ἐκ -இலிருந்து G1537 τοῦ -உடைய G3588 κόσμου உலகத்திலிருந்து ἐξελθεῖν. வெளியேற G1831

ஆனாலும், இந்த உலகத்திலுள்ள விபசாரக்காரர்கள், பொருளாசைக்காரர்கள், கொள்ளைக்காரர்கள், விக்கிரக ஆராதனைக்காரர்கள் இவர்களோடு கொஞ்சம்கூட கலந்திருக்கக்கூடாது என்று நான் எழுதவில்லை; அப்படியானால் நீங்கள் உலகத்தைவிட்டுப் போகவேண்டியதாயிருக்குமே.

11 νῦν இப்போது G3568 δὲ, ஆனால் G1161 ἔγραψα எழுதினேன் G1125 ὑμῖν உங்களுக்கு G4771 μὴ வேண்டாம் G3361 συναναμίγνυσθαι, கலக்கவேண்டாம் G4874 ἐάν -ஆனால் G1437 τις ஒருவன் G5100 ἀδελφὸς சகோதரன் G0080 ὀνομαζόμενος, என்று-அழைக்கப்படுகிறவன் G3687 ᾖ ஆயிருந்தால் G1510 πόρνος வேசியன் G4205 ἢ அல்லது G2228 πλεονέκτης, பேராசைக்காரன் G4123 ἢ அல்லது G2228 εἰδωλολάτρης விக்கிரகாராதனைக்காரன் G1496 ἢ அல்லது G2228 λοίδορος, நிந்தனைக்காரன் G3060 ἢ அல்லது G2228 μέθυσος, குடிகாரன் G3183 ἢ அல்லது G2228 ἅρπαξ; பறிப்பவன் G0727 τῷ -ஆகிய G3588 τοιούτῳ அப்படிப்பட்டவனோடு G5108 μηδὲ அல்லது G3366 συνεσθίειν. ஒன்றாக-சாப்பிடவேண்டாம் G4906

நான் உங்களுக்கு எழுதினது என்னவென்றால், சகோதரன் என்னப்பட்ட ஒருவன் விபசாராக்காரனாகவோ, பொருளாசைக்காரனாகவோ, விக்கிரக ஆராதனைக்காரனாகவோ, தூஷிக்கிறவனாகவோ, குடிவெறியனாகவோ, கொள்ளைக்காரனாகவோ இருந்தால், அவனோடுகூட கலந்திருக்கக்கூடாது; அப்படிப்பட்டவனோடுகூட உண்ணவும் கூடாது.

12 τί என்ன G5101 γάρ ஏனெனில் G1063 μοι எனக்கு G1473 τοὺς -ஆகிய G3588 ἔξω வெளியிலுள்ளவர்களை G1854 κρίνειν? நியாயம்-தீர்க்க G2919 οὐχὶ இல்லையா G3780 τοὺς -ஆகிய G3588 ἔσω உள்ளிருக்கிறவர்களை G2080 ὑμεῖς நீங்கள் G4771 κρίνετε? நியாயம்-தீர்க்கிறீர்கள் G2919

சபைக்கு வெளியே இருக்கிறவர்களைக்குறித்துத் தீர்ப்புச்செய்கிறது என் வேலையா? சபைக்குள்ளே இருக்கிறவர்களையல்லவோ நீங்கள் தீர்ப்புச்செய்கிறீர்கள்?

13 τοὺς -ஆகிய G3588 δὲ ஆனால் G1161 ἔξω வெளியிலுள்ளவர்களை G1854 ὁ -ஆகிய G3588 Θεὸς தேவன் G2316 κρίνει. நியாயம்-தீர்க்கிறார் G2919 ἐξάρατε நீக்குங்கள் G1808 τὸν -ஆகிய G3588 πονηρὸν பொல்லாதவனை G4190 ἐξ -இலிருந்து G1537 ὑμῶν உங்களின் G4771 αὐτῶν. அவர்களின் G0846

வெளியே இருக்கிறவர்களைக்குறித்து தேவனே தீர்ப்புச்செய்வார். ஆகவே, அந்தப் பொல்லாதவனை உங்களைவிட்டு விலக்குங்கள்.

Chapter 6

1 Τολμ� தைரியம்-கொள்கிறானா G5111 τις ஒருவன் G5100 ὑμῶν, உங்களில் G4771 πρᾶγμα வழக்கை G4229 ἔχων உடையவனாக G2192 πρὸς -எதிராக G4314 τὸν -ஆகிய G3588 ἕτερον, மற்றவனின் G2087 κρίνεσθαι நியாயம்-தீர்க்கப்பட G2919 ἐπὶ -முன்பாக G1909 τῶν -ஆகிய G3588 ἀδίκων, அநீதியாளர்களின் G0094 καὶ மற்றும் G2532 οὐχὶ இல்லையா G3780 ἐπὶ -முன்பாக G1909 τῶν -ஆகிய G3588 ἁγίων? பரிசுத்தர்களின் G0040

உங்களில் ஒருவனுக்கு வேறொருவனோடு வழக்குண்டானால், வழக்காடும்படி அவன் பரிசுத்தவான்களிடம் போகாமல், அநியாயக்காரர்களிடம் போகத் துணிகிறதென்ன?

2 ἢ அல்லது G2228 οὐκ இல்லையா G3756 οἴδατε அறிவீர்கள் G1492 ὅτι என்று G3754 οἱ -ஆகிய G3588 ἅγιοι பரிசுத்தர்கள் G0040 τὸν -ஆகிய G3588 κόσμον உலகத்தை G2889 κρινοῦσιν? நியாயம்-தீர்ப்பார்கள் G2919 καὶ மற்றும் G2532 εἰ -ஆனால் G1487 ἐν -இல் G1722 ὑμῖν உங்களால் G4771 κρίνεται நியாயம்-தீர்க்கப்படுகிறது G2919 ὁ -ஆகிய G3588 κόσμος, உலகம் G2889 ἀνάξιοί தகுதியற்றவர்கள் G0370 ἐστε ஆயிருக்கிறீர்கள் G1510 κριτηρίων நீதிமன்றங்களின் G2922 ἐλαχίστων? மிகச்சிறிய G1646

பரிசுத்தவான்கள் உலகத்தை நியாயந்தீர்ப்பார்களென்று உங்களுக்குத் தெரியாதா? உலகம் உங்களால் நியாயந்தீர்க்கப்படுவதாயிருக்க, சாதாரண வழக்குகளைத் தீர்க்க நீங்கள் தகுதியற்றவர்களா?

3 οὐκ இல்லையா G3756 οἴδατε அறிவீர்கள் G1492 ὅτι என்று G3754 ἀγγέλους தூதர்களை G0032 κρινοῦμεν? நியாயம்-தீர்ப்போம் G2919 μήτιγε இன்னும்-அதிகமாக G3386 βιωτικά? வாழ்க்கைக்குரியவைகளை G0982

நாம் தேவதூதர்களையும் நியாயந்தீர்ப்போமென்று உங்களுக்குத் தெரியாதா? அப்படியிருக்க, இந்த வாழ்க்கைக்குரியவைகளை நீங்கள் நியாயந்தீர்த்துக்கொள்ளமுடியாதிருக்கிறது எப்படி?

4	βιωτικὰ	μὲν	οὖν,	κριτήρια	ἐὰν		
	வாழ்க்கைக்குரிய	-ஆக	ஆகையால்	நீதிமன்றங்களை	-ஆனால்		
	G0982	G3303	G3767	G2922	G1437		
	ἔχητε,	τοὺς	ἐξουθενημένους	ἐν	τῇ		
	உடையவர்களாயிருந்தால்	-ஆகிய	அலட்சியம்-செய்யப்பட்டவர்களை	-இல்	-ஆகிய		
	G2192	G3588	G1848	G1722	G3588		
	ἐκκλησίᾳ!	τούτους	καθίζετε?				
	சபையில்	அவர்களை	உட்காரச்-செய்கிறீர்கள்				
	G1577	G3778	G2523				

இந்த வாழ்க்கைக்குரிய வழக்குகள் உங்களுக்கு இருந்தால், தீர்ப்புச்செய்கிறதற்கு, சபையில் சாதாரணமாக எண்ணப்பட்டவர்களை நியமித்துக்கொள்ளுங்கள்.

5	πρὸς	ἐντροπὴν	ὑμῖν	λέγω.	οὕτως	οὐκ	
	-க்காக	வெட்கத்திற்காக	உங்களுக்கு	சொல்கிறேன்	அவ்வாறே	இல்லையா	
	G4314	G1791	G4771	G3004	G3779	G3756	
	ἔνι	ἐν	ὑμῖν	οὐδεὶς,	σοφὸς,	ὃς	δυνήσεται
	இருக்கிறான்	-இல்	உங்களில்	ஒருவனும்	ஞானமுள்ளவன்	யார்	இயலும்
	G1762	G1722	G4771	G3762	G4680	G3739	G1410
	διακρῖναι	ἀνὰ	μέσον	τοῦ	ἀδελφοῦ	αὐτοῦ?	
	தீர்ப்பு-செய்ய	-மத்தியில்	மத்தியில்	-உடைய	சகோதரனின்	அவனுடைய	
	G1252	G0303	G3319	G3588	G0080	G0846	

உங்களுக்கு வெட்கம் உண்டாகும்படி இதைச் சொல்லுகிறேன். சகோதரனுக்கும் சகோதரனுக்கும் உண்டான வழக்கைத் தீர்க்கத்தக்க பகுத்தறிவு உள்ளவன் ஒருவன்கூட உங்களுக்குள் இல்லையா?

6	ἀλλὰ	ἀδελφὸς	μετὰ	ἀδελφοῦ	κρίνεται,	καὶ	τοῦτο
	ஆனால்	சகோதரன்	-உடன்	சகோதரனின்	நியாயம்-தீர்க்கப்படுகிறான்	மற்றும்	இது
	G0235	G0080	G3326	G0080	G2919	G2532	G3778
	ἐπὶ	ἀπίστων!					
	-முன்பாக	அவிசுவாசிகளின்					
	G1909	G0571					

சகோதரனோடு சகோதரன் வழக்காடுகிறான், அவிசுவாசிகளுக்கு முன்பாகவும் அப்படிச்செய்கிறான்.

7	ἤδη	μὲν	οὖν	ὅλως	ἥττημα	ὑμῖν	ἐστιν,	ὅτι
	இம்முன்னமே	-ஆக	ஆகையால்	முற்றிலுமாக	தோல்வி	உங்களுக்கு	ஆகிறது	என்று
	G2235	G3303	G3767	G3654	G2275	G4771	G1510	G3754
	κρίματα	ἔχετε		μεθ’	ἑαυτῶν.	διὰ	τί	
	வழக்குகளை	உடையவர்களாயிருக்கிறீர்கள்		-உடன்	உங்களுக்குள்	-பொருட்டு	என்ன	
	G2917	G2192		G3326	G1438	G1223	G5101	
	οὐχὶ	μᾶλλον	ἀδικεῖσθε?		διὰ	τί	οὐχὶ	
	இல்லையா	அதிகமாய்	அநீதி-அடையப்படுகிறீர்கள்		-பொருட்டு	என்ன	இல்லையா	
	G3780	G3123	G0091		G1223	G5101	G3780	
	μᾶλλον	ἀποστερεῖσθε?						
	அதிகமாய்	கொள்ளையடிக்கப்படுகிறீர்கள்						
	G3123	G0650						

நீங்கள் ஒருவரோடொருவர் வழக்காடுகிறது எல்லாவிதத்திலும் குற்றமாக இருக்கிறது. அப்படிச் செய்கிறதைவிட நீங்கள் ஏன் அநியாயத்தைச் சகித்துக்கொள்ளுகிறதில்லை, ஏன் நஷ்டத்தைப் பொறுத்துக்கொள்ளுகிறதில்லை?

8	ἀλλὰ	ὑμεῖς	ἀδικεῖτε	καὶ	ἀποστερεῖτε,	καὶ	τοῦτο	
	ஆனால்	நீங்கள்	அநீதி-செய்கிறீர்கள்	மற்றும்	கொள்ளையடிக்கிறீர்கள்	மற்றும்	இது	
	G0235	G4771	G0091	G2532	G0650	G2532	G3778	

ἀδελφούς!	
சகோதரர்களை	
G0080	

நீங்களே அநியாயஞ்செய்கிறீர்கள், நஷ்டப்படுத்துகிறீர்கள்; உங்கள் சகோதரர்களுக்கும் அப்படிச் செய்கிறீர்களே.

9	ἢ	οὐκ	οἴδατε	ὅτι	ἄδικοι	Θεοῦ	βασιλείαν	
	அல்லது	இல்லையா	அறிவீர்கள்	என்று	அநீதியாளர்கள்	தேவனுடைய	ராஜ்யத்தை	
	G2228	G3756	G1492	G3754	G0094	G2316	G0932	

οὐ	κληρονομήσουσιν?	μὴ	πλανᾶσθε:	οὔτε	πόρνοι,	οὔτε
இல்லை	சுதந்தரிப்பார்கள்	வேண்டாம்	ஏமாறுங்கள்	இல்லை	வேசியர்கள்	இல்லை
G3756	G2816	G3361	G4105	G3777	G4205	G3777

εἰδωλολάτραι,	οὔτε	μοιχοὶ,	οὔτε	μαλακοὶ,
விக்கிரகாராதனைக்காரர்கள்	இல்லை	விபசாரர்கள்	இல்லை	மென்மையானவர்கள்
G1496	G3777	G3432	G3777	G3120

οὔτε	ἀρσενοκοῖται,
இல்லை	ஆண்களோடு-உறவுபவர்கள்
G3777	G0733

அநியாயக்காரர்கள் தேவனுடைய ராஜ்யத்தைச் சுதந்தரிப்பதில்லை என்று உங்களுக்குத் தெரியாதா? ஏமாற்றப்படாமலிருங்கள்; வேசிமார்க்கத்தார்களும், விக்கிரக ஆராதனைக்காரர்களும், விபசாரக்காரர்களும், சுயபுணர்ச்சிக்காரர்களும், ஆண்புணர்ச்சிக்காரர்களும்,

10	οὔτε	κλέπται,	οὔτε	πλεονέκται,	οὐ	μέθυσοι,	οὐ
	இல்லை	திருடர்கள்	இல்லை	பேராசைக்காரர்கள்	இல்லை	குடிகாரர்கள்	இல்லை
	G3777	G2812	G3777	G4123	G3756	G3183	G3756

λοίδοροι,	οὐχ	ἅρπαγες,	βασιλείαν	Θεοῦ	κληρονομήσουσιν.
நிந்தனைக்காரர்கள்	இல்லை	பறிப்பவர்கள்	ராஜ்யத்தை	தேவனுடைய	சுதந்தரிப்பார்கள்
G3060	G3756	G0727	G0932	G2316	G2816

திருடர்களும், பொருளாசைக்காரர்களும், வெறியர்களும், உதாசினக்காரர்களும், கொள்ளைக்காரர்களும் தேவனுடைய ராஜ்யத்தைச் சுதந்தரிப்பதில்லை.

11	καὶ	ταῦτά	τινες	ἦτε;	ἀλλὰ	ἀπελούσασθε,	ἀλλὰ
	மற்றும்	இவைகள்	சிலர்	ஆயிருந்தீர்கள்	ஆனால்	கழுவப்பட்டீர்கள்	ஆனால்
	G2532	G3778	G5100	G1510	G0235	G0628	G0235

ἡγιάσθητε,	ἀλλὰ	ἐδικαιώθητε,	ἐν	τῷ	ὀνόματι	
பரிசுத்தமாக்கப்பட்டீர்கள்	ஆனால்	நீதிமான்களாக்கப்பட்டீர்கள்	-இல்	-ஆகிய	நாமத்தில்	
G0037	G0235	G1344	G1722	G3588	G3686	

τοῦ	Κυρίου	(ἡμῶν)	Ἰησοῦ	Χριστοῦ,	καὶ	ἐν	τῷ	
-உடைய	ஆண்டவரின்	நம்முடைய	இயேசு	கிறிஸ்துவின்	மற்றும்	-இல்	-ஆகிய	
G3588	G2962	G1473	G2424	G5547	G2532	G1722	G3588	

Πνεύματι	τοῦ	Θεοῦ	ἡμῶν.
ஆவியில்	-உடைய	தேவனுடைய	நம்முடைய
G4151	G3588	G2316	G1473

உங்களில் சிலர் இப்படிப்பட்டவர்களாக இருந்தீர்கள்; ஆனாலும் கர்த்தராகிய இயேசுவின் நாமத்தினாலும், நமது தேவ ஆவியானவராலும் கழுவப்பட்டீர்கள், பரிசுத்தமாக்கப்பட்டீர்கள், நீதிமான்களாக்கப்பட்டீர்கள்.

12 Πάντα எல்லாம் G3956 μοι எனக்கு G1473 ἔξεστιν, அனுமதியானது G1832 ἀλλ’ ஆனால் G0235 οὐ இல்லை G3756 πάντα எல்லாம் G3956 συμφέρει; பிரயோஜனமானது G4851

πάντα எல்லாம் G3956 μοι எனக்கு G1473 ἔξεστιν, அனுமதியானது G1832 ἀλλ’ ஆனால் G0235 οὐκ இல்லை G3756 ἐγὼ நான் G1473 ἐξουσιασθήσομαι ஆளப்படமாட்டேன் G1850 ὑπό -ஆல் G5259

τινος. ஒன்றினாலும் G5100

எல்லாவற்றையும் அநுபவிக்க எனக்கு அதிகாரம் உண்டு, ஆனாலும் எல்லாம் தகுதியாக இருக்காது; எல்லாவற்றையும் அநுபவிக்க எனக்கு அதிகாரம் உண்டு, ஆனாலும் நான் ஒன்றிற்கும் அடிமைப்படமாட்டேன்.

13 τὰ -ஆகிய G3588 βρώματα உணவுகள் G1033 τῇ -ஆகிய G3588 κοιλίᾳ. வயிற்றுக்கு G2836 καὶ மற்றும் G2532 ἡ -ஆகிய G3588 κοιλία வயிறு G2836 τοῖς -ஆகிய G3588

βρώμασιν; உணவுகளுக்கு G1033 ὁ -ஆகிய G3588 δὲ ஆனால் G1161 Θεὸς தேவன் G2316 καὶ மற்றும் G2532 ταύτην இதையும் G3778 καὶ மற்றும் G2532 ταῦτα அவைகளையும் G3778

καταργήσει. அழிப்பார் G2673 τὸ -ஆகிய G3588 δὲ ஆனால் G1161 σῶμα சரீரம் G4983 οὐ இல்லை G3756 τῇ -ஆகிய G3588 πορνείᾳ, வேசித்தனத்திற்கு G4202 ἀλλὰ ஆனால் G0235

τῷ -ஆகிய G3588 Κυρίῳ, ஆண்டவருக்கு G2962 καὶ மற்றும் G2532 ὁ -ஆகிய G3588 Κύριος ஆண்டவர் G2962 τῷ -ஆகிய G3588 σώματι. சரீரத்திற்கு G4983

வயிற்றுக்கு உணவும், உணவிற்கு வயிறும் ஏற்கும்; ஆனாலும் தேவன் இதையும் அதையும் அழியச்செய்வார். சரீரமோ வேசித்தனத்திற்கு அல்ல, கர்த்தருக்கே உரியது; கர்த்தர் சரீரத்திற்குரியவைகளைத் தந்தருளுவார்.

14 ὁ -ஆகிய G3588 δὲ ஆனால் G1161 Θεὸς தேவன் G2316 καὶ மற்றும் G2532 τὸν -ஆகிய G3588 Κύριον ஆண்டவரை G2962 ἤγειρεν, எழுப்பினார் G1453 καὶ மற்றும் G2532

ἡμᾶς நம்மையும் G1473 ἐξεγερεῖ, எழுப்புவார் G1825 διὰ -மூலமாக G1223 τῆς -ஆகிய G3588 δυνάμεως வல்லமையின் G1411 αὐτοῦ, அவருடைய G0846

தேவன் கர்த்தரை எழுப்பினாரே, நம்மையும் தமது வல்லமையினாலே எழுப்புவார்.

15 οὐκ இல்லையா G3756 οἴδατε அறிவீர்கள் G1492 ὅτι என்று G3754 τὰ -ஆகிய G3588 σώματα சரீரங்கள் G4983 ὑμῶν உங்களுடைய G4771 μέλη அங்கங்கள் G3196

Χριστοῦ கிறிஸ்துவின் G5547 ἐστιν? ஆகின்றன G1510 ἆρας எடுத்து G0142 οὖν ஆகையால் G3767 τὰ -ஆகிய G3588 μέλη அங்கங்களை G3196 τοῦ -உடைய G3588

Χριστοῦ, கிறிஸ்துவின் G5547 ποιήσω ஆக்குவேனா G4160 πόρνης வேசியின் G4204 μέλη? அங்கங்களாக G3196 μὴ வேண்டாம் G3361 γένοιτο! ஆகாதே G1096

உங்களுடைய சரீரங்கள் கிறிஸ்துவின் அவயவங்களென்று உங்களுக்குத் தெரியாதா? அப்படியிருக்க, நான் கிறிஸ்துவின் அவயவங்களை வேசியின் அவயவங்களாக்கலாமா? அப்படிச் செய்யக்கூடாதே.

16	ἢ	οὐκ	οἴδατε	ὅτι	ὁ	κολλώμενος	τῇ	πόρνῃ,	ἓν
	அல்லது	இல்லையா	அறிவீர்கள்	என்று	-ஆகிய	ஒட்டிக்கொண்டிருக்கிறவன்	-ஆகிய	வேசியோடு	ஒன்று
	G2228	G3756	G1492	G3754	G3588	G2853	G3588	G4204	G1520

σῶμά	ἐστιν?	Ἔσονται	γάρ,	φησίν,	οἱ	δύο	εἰς	σάρκα
சரீரம்	ஆகிறான்	ஆவார்கள்	ஏனெனில்	சொல்கிறது	-ஆகிய	இரண்டு	-க்காக	மாம்சம்
G4983	G1510	G1510	G1063	G5346	G3588	G1417	G1519	G4561

μίαν.
ஒன்றாக
G1520

வேசியோடு இணைந்திருக்கிறவன் அவளுடனே ஒரே சரீரமாக இருக்கிறானென்று உங்களுக்குத் தெரியாதா? இருவரும் ஒரே மாம்சமாக இருப்பார்கள் என்று சொல்லியிருக்கிறதே.

17	ὁ	δὲ	κολλώμενος	τῷ	Κυρίῳ,	ἓν	πνεῦμά	ἐστιν.
	-ஆகிய	ஆனால்	ஒட்டிக்கொண்டிருக்கிறவன்	-ஆகிய	ஆண்டவரோடு	ஒன்று	ஆவி	ஆகிறான்
	G3588	G1161	G2853	G3588	G2962	G1520	G4151	G1510

அப்படியே கர்த்தரோடு இணைந்திருக்கிறவனும், அவருடனே ஒரே ஆவியாக இருக்கிறான்.

18	φεύγετε	τὴν	πορνείαν.	πᾶν	ἁμάρτημα,	ὃ	ἐὰν	ποιήσῃ
	தவிருங்கள்	-ஆகிய	வேசித்தனத்தை	எல்லா	பாவம்	எதை	-ஆனால்	செய்யும்
	G5343	G3588	G4202	G3956	G0265	G3739	G1437	G4160

ἄνθρωπος,	ἐκτὸς	τοῦ	σώματός	ἐστιν,	ὁ	δὲ
மனிதன்	வெளியே	-உடைய	சரீரத்திற்கு	ஆகிறது	-ஆகிய	ஆனால்
G0444	G1622	G3588	G4983	G1510	G3588	G1161

πορνεύων,	εἰς	τὸ	ἴδιον	σῶμα	ἁμαρτάνει.
வேசித்தனம்-செய்கிறவன்	-க்காக	-ஆகிய	தனக்குரிய	சரீரத்திற்கு-எதிராக	பாவம்-செய்கிறான்
G4203	G1519	G3588	G2398	G4983	G0264

வேசித்தனத்திற்கு விலகி ஓடுங்கள். மனிதன் செய்கிற எந்தப் பாவமும் சரீரத்திற்கு வெளியே இருக்கும்; வேசித்தனம் செய்கிறவனோ தன் சொந்த சரீரத்திற்கு விரோதமாகப் பாவம் செய்கிறான்.

19	ἢ	οὐκ	οἴδατε	ὅτι	τὸ	σῶμα	ὑμῶν	ναὸς
	அல்லது	இல்லையா	அறிவீர்கள்	என்று	-ஆகிய	சரீரம்	உங்களுடைய	ஆலயம்
	G2228	G3756	G1492	G3754	G3588	G4983	G4771	G3485

τοῦ,	ἐν	ὑμῖν,	Ἁγίου	Πνεύματός,	ἐστιν,	οὗ
-உடைய	-இல்	உங்களில்	பரிசுத்த	ஆவியின்	ஆகிறது	எவரை
G3588	G1722	G4771	G0040	G4151	G1510	G3739

ἔχετε	ἀπὸ	Θεοῦ?	καὶ	οὐκ	ἐστὲ
உடையவர்களாயிருக்கிறீர்கள்	-இலிருந்து	தேவனிடத்திலிருந்து	மற்றும்	இல்லை	ஆயிருக்கிறீர்கள்
G2192	G0575	G2316	G2532	G3756	G1510

ἑαυτῶν,
உங்களுக்குரியவர்கள்
G1438

உங்களுடைய சரீரமானது நீங்கள் தேவனாலே பெற்றும் உங்களில் தங்கியும் இருக்கிற பரிசுத்த ஆவியானவருடைய ஆலயமாக இருக்கிறதென்றும், நீங்கள் உங்களுடையவர்கள் அல்லவென்றும் உங்களுக்குத் தெரியாதா?

20	ἠγοράσθητε	γὰρ	τιμῆς;	δοξάσατε	δὴ	τὸν	Θεὸν	ἐν	τῷ
	விலைக்கு-வாங்கப்பட்டீர்கள்	ஏனெனில்	விலையினால்	மகிமைப்படுத்துங்கள்	உண்மையாக	-ஆகிய	தேவனை	-இல்	-ஆகிய
	G0059	G1063	G5092	G1392	G1211	G3588	G2316	G1722	G3588

σώματι	ὑμῶν,	<καὶ	ἐν	τῷ	πνεύματι	ὑμῶν,	ἅτινά	ἐστιν
சரீரத்தில்	உங்களுடைய	மற்றும்	-இல்	-ஆகிய	ஆவியில்	உங்களுடைய	எவைகள்	ஆகின்றன
G4983	G4771	G2532	G1722	G3588	G4151	G4771	G3748	G1510

τοῦ	θεοῦ>.	
-உடைய	தேவனுடைய	
G3588	G2316	

விலைக்கு வாங்கப்பட்டீர்களே; ஆகவே, தேவனுக்கு உடையவைகளாகிய உங்களுடைய சரீரத்தினாலும் உங்களுடைய ஆவியினாலும் தேவனை மகிமைப்படுத்துங்கள்.

Chapter 7

1	Περὶ	δὲ	ὧν	ἐγράψατε:	καλὸν	ἀνθρώπῳ,	
	-குறித்து	-ஆனால்	அவைகளை	நீங்கள்-எழுதினீர்கள்:	நல்லது	மனிதனுக்கு	
	G4012	G1161	G3739	G1125	G2570	G0444	

γυναικὸς	μὴ	ἅπτεσθαι;
பெண்ணை	இல்லை	தொடாதிருப்பது;
G1135	G3361	G0680

நீங்கள் எனக்கு எழுதின காரியங்களைக்குறித்து நான் எழுதுகிறது என்னவென்றால், பெண்ணைத் தொடாமலிருக்கிறது மனிதனுக்கு நல்லது.

2	διὰ	δὲ	τὰς	πορνείας,	ἕκαστος	τὴν	ἑαυτοῦ	
	-நிமித்தமாக	-ஆனால்	-	வேசிதனங்களை,	ஒவ்வொருவனும்	-	தன்-சொந்த	
	G1223	G1161	G3588	G4202	G1538	G3588	G1438	

γυναῖκα	ἐχέτω,	καὶ	ἑκάστη	τὸν	ἴδιον	
மனைவியை	கொண்டிருக்கக்கடவன்,	மற்றும்	ஒவ்வொருத்தியும்	-	தன்-சொந்த	
G1135	G2192	G2532	G1538	G3588	G2398	

ἄνδρα	ἐχέτω.
புருஷனை	கொண்டிருக்கக்கடவள்.
G0435	G2192

ஆனாலும் வேசித்தனம் இல்லாதபடிக்கு அவனவன் தன் சொந்த மனைவியையும், அவளவள் தன் சொந்த கணவனையும் உடையவர்களாக இருக்கவேண்டும்.

3	τῇ	γυναικὶ,	ὁ	ἀνὴρ	τὴν	ὀφειλὴν	ἀποδιδότω,	ὁμοίως
	-	மனைவிக்கு,	-	புருஷன்	-	கடமையை	செலுத்தக்கடவன்,	அவ்வாறே
	G3588	G1135	G3588	G0435	G3588	G3782	G0591	G3668

δὲ	καὶ,	ἡ	γυνὴ	τῷ	ἀνδρί.	
-ஆனால்	மற்றும்,	-	மனைவியும்	-	புருஷனுக்கு.	
G1161	G2532	G3588	G1135	G3588	G0435	

கணவன் தன் மனைவிக்குச் செய்யவேண்டிய கடமையைச் செய்யவேண்டும்; அப்படியே மனைவியும் தன் கணவனுக்குச் செய்யவேண்டும்.

4 ἡ γυνὴ, τοῦ ἰδίου σώματος οὐκ ἐξουσιάζει,
– மனைவி, – தன்-சொந்த சரீரத்தின்-மேல் இல்லை அதிகாரம்-உடையவள்,
G3588 G1135 G3588 G2398 G4983 G3756 G1850

ἀλλὰ ὁ ἀνήρ; ὁμοίως δὲ, καὶ ὁ ἀνὴρ, τοῦ
ஆனால் – புருஷனே; அவ்வாறே -ஆனால், மற்றும் – புருஷன், –
G0235 G3588 G0435 G3668 G1161 G2532 G3588 G0435 G3588

ἰδίου σώματος οὐκ ἐξουσιάζει, ἀλλὰ ἡ γυνή.
தன்-சொந்த சரீரத்தின்-மேல் இல்லை அதிகாரம்-உடையவன், ஆனால் – மனைவியே.
G2398 G4983 G3756 G1850 G0235 G3588 G1135

மனைவியானவள் தன் சொந்த சரீரத்திற்கு அதிகாரியல்ல, கணவனே அதற்கு அதிகாரி; அப்படியே கணவனும் தன் சொந்த சரீரத்திற்கு அதிகாரியல்ல, மனைவியே அதற்கு அதிகாரி.

5 μὴ ἀποστερεῖτε ἀλλήλους, εἰ μήτι ἂν
இல்லை வஞ்சிக்காதிருங்கள் ஒருவரையொருவர், ஒருவேளை அல்லாமல் –
G3361 G0650 G0240 G1487 G3385 G0302

ἐκ συμφώνου, πρὸς καιρὸν, ἵνα
-இலிருந்து ஒப்புக்கொள்ளுதலின், -நோக்கி காலத்திற்கு, -பொருட்டு
G1537 G4859 G4314 G2540 G2443

σχολάσητε τῇ προσευχῇ; καὶ πάλιν, ἐπὶ τὸ αὐτὸ,
ஜெபத்தில்-ஈடுபடுவீர்கள் – ஜெபத்திற்கு; மற்றும் மீண்டும், -மேல் – ஒன்றாக,
G4980 G3588 G4335 G2532 G3825 G1909 G3588 G0846

ἦτε, ἵνα μὴ πειράζῃ ὑμᾶς ὁ Σατανᾶς, διὰ
இருங்கள், -பொருட்டு இல்லை சோதிக்கும் உங்களை – சாத்தான், -நிமித்தமாக
G1510 G2443 G3361 G3985 G4771 G3588 G4567 G1223

τὴν ἀκρασίαν ὑμῶν.
– உங்கள்-அடக்கமின்மையினால் உங்களுடைய.
G3588 G0192 G4771

உபவாசத்திற்கும் ஜெபத்திற்கும் தடையில்லாதபடிக்கு இருவரும் சிலகாலம் பிரிந்திருக்கவேண்டுமென்று சம்மதித்தாலன்றி, ஒருவரைவிட்டு ஒருவர் பிரியாமல் இருங்கள்; உங்களுக்கு சுயக்கட்டுப்பாடு இல்லாததினால் சாத்தான் உங்களை சோதிக்காதபடிக்கு, மறுபடியும் இணைந்துவாழுங்கள்.

6 τοῦτο δὲ λέγω κατὰ συγγνώμην, οὐ κατ’ ἐπιταγήν.
இதை -ஆனால் சொல்லுகிறேன் -படி அனுமதியாக, இல்லை -படி கட்டளையாக.
G3778 G1161 G3004 G2596 G4774 G3756 G2596 G2003

இதை நான் கட்டளையாகச் சொல்லாமல், ஆலோசனையாகச் சொல்லுகிறேன்.

7 θέλω δὲ πάντας ἀνθρώπους εἶναι ὡς καὶ ἐμαυτόν.
விரும்புகிறேன் -ஆனால் எல்லா மனிதரும் இருக்க -போல் -கூட என்னைப்போல.
G2309 G1161 G3956 G0444 G1510 G5613 G2532 G1683

ἀλλὰ ἕκαστος ἴδιον ἔχει χάρισμα ἐκ
ஆனால் ஒவ்வொருவனும் தன்-சொந்த உடையவன் வரத்தை -இலிருந்து
G0235 G1538 G2398 G2192 G5486 G1537

Θεοῦ; ὁ μὲν οὕτως, ὁ δὲ
தேவனிடத்திலிருந்து; – ஒருவன்-உண்மையில் இவ்வாறு, – மற்றவன்-ஆனால்
G2316 G3588 G3303 G3779 G3588 G1161

οὕτως.
அவ்வாறு.
G3779

எல்லா மனிதர்களும் என்னைப்போலவே இருக்க விரும்புகிறேன். ஆனாலும் அவனவனுக்கு தேவனால் கொடுக்கப்பட்ட அவனவனுக்குரிய வரம் உண்டு; அது ஒருவனுக்கு ஒருவிதமாகவும், மற்றொருவனுக்கு வேறுவிதமாகவும் இருக்கிறது.

8	Λέγω சொல்லுகிறேன் G3004	δὲ -ஆனால் G1161	τοῖς - G3588	ἀγάμοις திருமணமாகாதவர்களுக்கும் G0022	καὶ மற்றும் G2532	ταῖς - G3588	
	χήραις, விதவைகளுக்கும், G5503	καλὸν நல்லது G2570	αὐτοῖς அவர்களுக்கு G0846	ἐὰν -என்றால் G1437	μείνωσιν நிலைத்திருப்பார்கள் G3306	ὡς -போல் G5613	κἀγώ. நானும். G2504

திருமணம் செய்யாதவர்களையும், விதவை பெண்களையும்குறித்து நான் சொல்லுகிறது என்னவென்றால், அவர்கள் என்னைப்போல இருந்துவிட்டால் அவர்களுக்கு நலமாக இருக்கும்.

9	εἰ -என்றால் G1487	δὲ -ஆனால் G1161	οὐκ இல்லை G3756	ἐγκρατεύονται, தங்களை-அடக்குவார்களானால், G1467	γαμησάτωσαν; திருமணம்செய்யட்டும்; G1060
	κρεῖττον மேலானது G2909	γάρ ஏனென்றால் G1063	ἐστιν ஆகிறது G1510	γαμῆσαι, திருமணம்செய்வது, G1060	ἢ -விட G2228	πυροῦσθαι. எரிவதைவிட. G4448

ஆனாலும் அவர்கள் சுயக்கட்டுப்பாடு இல்லாதிருந்தால் திருமணம்செய்துகொள்ளக்கடவர்கள்; வேகிறதைவிட திருமணம்செய்கிறது நல்லது.

10	τοῖς - G3588	δὲ -ஆனால் G1161	γεγαμηκόσιν திருமணமானவர்களுக்கு G1060	παραγγέλλω -- கட்டளையிடுகிறேன்— G3853	οὐκ இல்லை G3756	ἐγὼ, நான், G1473	
	ἀλλὰ ஆனால் G0235	ὁ - G3588	Κύριος -- ஆண்டவர்— G2962	γυναῖκα மனைவி G1135	ἀπὸ -இலிருந்து G0575	ἀνδρὸς புருஷனிடமிருந்து G0435	μὴ இல்லை G3361
	χωρισθῆναι; பிரிந்துபோகக்கூடாது; G5563						

திருமணம்செய்துகொண்டவர்களுக்கு நானல்ல, கர்த்தரே கட்டளையிடுகிறதாவது: மனைவியானவள் தன் கணவனைவிட்டுப் பிரிந்துபோகக்கூடாது.

11	ἐὰν -என்றால் G1437	δὲ -ஆனால் G1161	καὶ -கூட G2532	χωρισθῇ, பிரிந்துபோனால், G5563	μενέτω நிலைத்திருக்கட்டும் G3306	ἄγαμος, திருமணமாகாதவளாக, G0022	
	ἢ அல்லது G2228	τῷ - G3588	ἀνδρὶ புருஷனோடு G0435	καταλλαγήτω; ஒப்புரவாகட்டும்; G2644	καὶ மற்றும் G2532	ἄνδρα புருஷன் G0435	γυναῖκα மனைவியை G1135	μὴ இல்லை G3361
	ἀφιέναι. விடுவிக்கக்கூடாது. G0863						

பிரிந்துபோனால் அவள் திருமணம் செய்யாதிருக்கவேண்டும், அல்லது கணவனோடு சமாதானமாகவேண்டும்; கணவனும் தன் மனைவியை விவாகரத்து செய்யக்கூடாது.

12 τοῖς δὲ λοιποῖς λέγω -- οὐχ ὁ Κύριος --
– -ஆனால் மற்றவர்களுக்கு சொல்லுகிறேன்— நான் இல்லை – ஆண்டவர்—
G3588 G1161 G3062 G3004 G1473 G3756 G3588 G2962

εἴ τις ἀδελφὸς γυναῖκα ἔχει ἄπιστον,
-என்றால் ஒருவன் சகோதரன் மனைவியை உடையவனாயிருந்து அவிசுவாசியான,
G1487 G5100 G0080 G1135 G2192 G0571

καὶ αὕτη συνευδοκεῖ οἰκεῖν μετ’ αὐτοῦ, μὴ
மற்றும் அவள் சம்மதிக்கிறாள் குடியிருக்க -உடன் அவனோடு, இல்லை
G2532 G3778 G4909 G3611 G3326 G0846 G3361

ἀφιέτω αὐτήν.
விடுவிக்காதிருக்கட்டும் அவளை.
G0863 G0846

மற்றவர்களைக்குறித்து கர்த்தர் அல்ல, நானே சொல்லுகிறதாவது: ஒரு சகோதரனுடைய மனைவி விசுவாசம் இல்லாதவளாக இருந்தும், அவனுடனே வாழ அவளுக்குச் சம்மதமிருந்தால், அவன் அவளை விவாகரத்து செய்யாமலிருக்கவேண்டும்.

13 καὶ γυνὴ ‹εἴ› τις ἔχει ἄνδρα ἄπιστον,
மற்றும் மனைவி -என்றால் ஒருத்தி உடையவளாயிருந்து புருஷனை அவிசுவாசியான,
G2532 G1135 G1487 G5100 G2192 G0435 G0571

καὶ οὗτος συνευδοκεῖ οἰκεῖν μετ’ αὐτῆς, μὴ
மற்றும் அவன் சம்மதிக்கிறான் குடியிருக்க -உடன் அவளோடு, இல்லை
G2532 G3778 G4909 G3611 G3326 G0846 G3361

ἀφιέτω τὸν ἄνδρα.
விடுவிக்காதிருக்கட்டும் – புருஷனை.
G0863 G3588 G0435

அப்படியே ஒரு பெண்ணுடைய கணவன் விசுவாசம் இல்லாமலிருந்தும், அவளுடனே இணைந்து வாழ அவனுக்குச் சம்மதமிருந்தால், அவள் அவனை விவாகரத்து செய்யாமலிருக்கவேண்டும்.

14 ἡγίασται γὰρ ὁ ἀνὴρ ὁ ἄπιστος,
பரிசுத்தமாக்கப்பட்டிருக்கிறான் ஏனென்றால் – புருஷன் – அவிசுவாசியான,
G0037 G1063 G3588 G0435 G3588 G0571

ἐν τῇ γυναικί; καὶ ἡγίασται ἡ γυνὴ ἡ
-இல் – மனைவியில்; மற்றும் பரிசுத்தமாக்கப்பட்டிருக்கிறாள் – மனைவி –
G1722 G3588 G1135 G2532 G0037 G3588 G1135 G3588

ἄπιστος, ἐν τῷ ἀδελφῷ; ἐπεὶ ἄρα τὰ
அவிசுவாசியான, -இல் – சகோதரனில்; இல்லையென்றால் உண்மையாக –
G0571 G1722 G3588 G0080 G1893 G0686 G3588

τέκνα ὑμῶν ἀκάθαρτά ἐστιν; νῦν δὲ
பிள்ளைகள் உங்களுடைய அசுத்தமானவர்கள் ஆகிறார்கள்; இப்போது -ஆனால்
G5043 G4771 G0169 G1510 G3568 G1161

ἅγιά ἐστιν.
பரிசுத்தமானவர்கள் ஆகிறார்கள்.
G0040 G1510

ஏனென்றால், விசுவாசம் இல்லாத கணவன் தன் மனைவியால் பரிசுத்தமாக்கப்படுகிறான்; விசுவாசம் இல்லாத மனைவியும் தன் கணவனால் பரிசுத்தமாக்கப்படுகிறாள். இல்லாவிட்டால் உங்களுடைய பிள்ளைகள் அசுத்தமாக இருக்குமே; இப்பொழுதோ அவர்கள் பரிசுத்தமாக இருக்கிறார்கள்.

15 εἰ δὲ ὁ ἄπιστος χωρίζεται, χωριζέσθω; οὐ
–என்றால் –ஆனால் – அவிசுவாசி பிரிந்துபோகிறான், பிரிந்துபோகட்டும்; இல்லை
G1487 G1161 G3588 G0571 G5563 G5563 G3756

δεδούλωται ὁ ἀδελφὸς ἢ ἡ ἀδελφὴ ἐν τοῖς
அடிமைப்படுத்தப்படவில்லை – சகோதரனோ அல்லது – சகோதரியோ -இல் –
G1402 G3588 G0080 G2228 G3588 G0079 G1722 G3588

τοιούτοις. ἐν δὲ εἰρήνῃ κέκληκεν ὑμᾶς
இப்படிப்பட்டவைகளில். -இல் -ஆனால் சமாதானத்தில் அழைத்திருக்கிறார் உங்களை
G5108 G1722 G1161 G1515 G2564 G4771

ὁ Θεός.
– தேவன்.
G3588 G2316

ஆனாலும், விசுவாசம் இல்லாதவர் பிரிந்துபோனால் பிரிந்துபோகட்டும், இப்படிப்பட்ட விஷயத்தில் சகோதரனாவது சகோதரியாவது அடிமைப்பட்டவர்கள் இல்லை. சமாதானமாக இருக்கும்படிக்கே தேவன் நம்மை அழைத்திருக்கிறார்.

16 τί γὰρ οἶδας, γύναι, εἰ τὸν ἄνδρα
என்ன ஏனென்றால் அறிவாய், பெண்ணே, -என்றால் – புருஷனை
G5101 G1063 G1492 G1135 G1487 G3588 G0435

σώσεις? ἢ τί οἶδας, ἄνερ, εἰ τὴν γυναῖκα
இரட்சிப்பாயோ? அல்லது என்ன அறிவாய், ஆணே, -என்றால் – மனைவியை
G4982 G2228 G5101 G1492 G0435 G1487 G3588 G1135

σώσεις?
இரட்சிப்பாயோ?
G4982

மனைவியானவளே, நீ உன் கணவனை இரட்சிப்பாயோ இல்லையோ உனக்கு எப்படித் தெரியும்? கணவனே, நீ உன் மனைவியை இரட்சிப்பாயோ இல்லையோ உனக்கு எப்படித் தெரியும்?

17 Εἰ μὴ ἑκάστῳ, ὡς ἐμέρισεν ὁ Κύριος,
அல்லாமல் – ஒவ்வொருவனுக்கும், -படி பகிர்ந்தளித்தார் – ஆண்டவர்,
G1487 G3361 G1538 G5613 G3307 G3588 G2962

ἕκαστον ὡς κέκληκεν ὁ Θεός, οὕτως περιπατείτω;
ஒவ்வொருவனும் -படி அழைத்திருக்கிறார் – தேவன், அவ்வாறு நடக்கக்கடவன்;
G1538 G5613 G2564 G3588 G2316 G3779 G4043

καὶ οὕτως ἐν ταῖς ἐκκλησίαις πάσαις διατάσσομαι.
மற்றும் அவ்வாறு -இல் – சபைகளிலெல்லாம் எல்லா கட்டளையிடுகிறேன்.
G2532 G3779 G1722 G3588 G1577 G3956 G1299

தேவன் அவனவனுக்குப் பங்களித்தது எப்படியோ, கர்த்தர் அவனவனை அழைத்ததெப்படியோ, அப்படியே அவனவன் நடக்கவேண்டும். எல்லாச் சபைகளிலேயும் இப்படியே திட்டம் செய்கிறேன்.

18 περιτετμημένος τις ἐκλήθη, μὴ
விருத்தசேதனமுள்ளவனாக ஒருவன் அழைக்கப்பட்டானா, இல்லை
G4059 G5100 G2564 G3361

ἐπισπάσθω; ἐν ἀκροβυστίᾳ
விருத்தசேதனத்தை-நீக்காதிருக்கட்டும்; -இல் விருத்தசேதனமில்லாமையில்
G1986 G1722 G0203

κέκληταί τις, μὴ περιτεμνέσθω.
அழைக்கப்பட்டவனா ஒருவன், இல்லை விருத்தசேதனம்செய்யப்படாதிருக்கட்டும்.
G2564 G5100 G3361 G4059

ஒருவன் விருத்தசேதனம் பெற்றவனாக அழைக்கப்பட்டிருந்தால், விருத்தசேதனம் இல்லாதவனாக இருக்க வகைதேடானாக; ஒருவன் விருத்தசேதனம் இல்லாதவனாக அழைக்கப்பட்டிருந்தால், விருத்தசேதனம் பெறாதிருப்பானாக.

19 ἡ – G3588 περιτομὴ விருத்தசேதனம் G4061 οὐδέν ஒன்றுமில்லை G3762 ἐστιν, ஆகிறது, G1510 καὶ மற்றும் G2532 ἡ – G3588 ἀκροβυστία விருத்தசேதனமில்லாமை G0203

οὐδέν ஒன்றுமில்லை G3762 ἐστιν, ஆகிறது, G1510 ἀλλὰ ஆனால் G0235 τήρησις கைக்கொள்ளுதல் G5084 ἐντολῶν கற்பனைகளின் G1785 Θεοῦ. தேவனுடைய. G2316

விருத்தசேதனமும் ஒன்றுமில்லை, விருத்தசேதனம் இல்லாமையும் ஒன்றுமில்லை; தேவனுடைய கட்டளைகளைக் கைக்கொள்ளுகிறதே முக்கியமான காரியம்.

20 ἕκαστος ஒவ்வொருவனும் G1538 ἐν -இல் G1722 τῇ – G3588 κλήσει அழைப்பில் G2821 ᾗ எதில் G3739 ἐκλήθη, அழைக்கப்பட்டானோ, G2564 ἐν -இல் G1722 ταύτῃ அதில் G3778

μενέτω. நிலைத்திருக்கட்டும். G3306

அவனவன் தான் அழைக்கப்பட்ட நிலைமையிலே நிலைத்திருக்கவேண்டும்.

21 δοῦλος அடிமையாக G1401 ἐκλήθης, அழைக்கப்பட்டாயா, G2564 μή இல்லை G3361 σοι உனக்கு G4771 μελέτω; கவலைப்படாதே; G3199 ἀλλ’ ஆனால் G0235 εἰ -என்றால் G1487

καὶ -கூட G2532 δύνασαι உன்னால்-கூடும் G1410 ἐλεύθερος சுதந்திரனாக G1658 γενέσθαι, ஆக, G1096 μᾶλλον மிகவும் G3123 χρῆσαι. பயன்படுத்திக்கொள். G5530

அடிமையாக நீ அழைக்கப்பட்டிருந்தால், கவலைப்படாதே; நீ விடுதலையாக முடியுமானால், அதை செய்.

22 ὁ – G3588 γὰρ ஏனென்றால் G1063 ἐν -இல் G1722 Κυρίῳ ஆண்டவரில் G2962 κληθεὶς அழைக்கப்பட்ட G2564 δοῦλος, அடிமை, G1401

ἀπελεύθερος விடுதலையாக்கப்பட்டவன் G0558 Κυρίου ஆண்டவருடைய G2962 ἐστίν; ஆகிறான்; G1510 ὁμοίως அவ்வாறே G3668 ὁ – G3588 ἐλεύθερος சுதந்திரன் G1658

κληθεὶς, அழைக்கப்பட்ட, G2564 δοῦλός அடிமை G1401 ἐστιν ஆகிறான் G1510 Χριστοῦ. கிறிஸ்துவின். G5547

கர்த்தருக்குள் அழைக்கப்பட்ட அடிமையானவன் கர்த்தருடைய விடுதலைபெற்றவனாக இருக்கிறான்; அப்படியே விசுவாசிக்கும்படி அழைக்கப்பட்ட விடுதலைபெற்றவன் கிறிஸ்துவினுடைய அடிமையாக இருக்கிறான்.

23 τιμῆς விலைக்கு G5092 ἠγοράσθητε; கிரயத்திற்கு-வாங்கப்பட்டீர்கள்; G0059 μὴ இல்லை G3361 γίνεσθε ஆகாதிருங்கள் G1096 δοῦλοι அடிமைகள் G1401

ἀνθρώπων. மனிதர்களின். G0444

நீங்கள் விலைக்கு வாங்கப்பட்டீர்கள்; மனிதர்களுக்கு அடிமைகளாகாமல் இருங்கள்.

24	ἕκαστος	ἐν	ᾧ	ἐκλήθη,	ἀδελφοί,	ἐν	τούτῳ
	ஒவ்வொருவனும்	-இல்	எதில்	அழைக்கப்பட்டானோ,	சகோதரரே,	-இல்	அதில்
	G1538	G1722	G3739	G2564	G0080	G1722	G3778

μενέτω	παρὰ	Θεῷ.
நிலைத்திருக்கட்டும்	-முன்பாக	தேவனுக்கு-முன்பாக.
G3306	G3844	G2316

சகோதரர்களே, அவனவன் தான் அழைக்கப்பட்ட நிலைமையிலே தேவனுக்குமுன்பாக நிலைத்திருக்கவேண்டும்.

25	Περὶ	δὲ	τῶν	παρθένων,	ἐπιταγὴν	Κυρίου	οὐκ
	-குறித்து	-ஆனால்	-	கன்னிகைகளைக்குறித்து,	கட்டளை	ஆண்டவருடைய	இல்லை
	G4012	G1161	G3588	G3933	G2003	G2962	G3756

ἔχω;	γνώμην	δὲ	δίδωμι,	ὡς	ἠλεημένος	ὑπὸ
உடையேன்;	கருத்தை	-ஆனால்	கொடுக்கிறேன்,	-போல்	இரக்கம்பெற்றவனாக	-ஆல்
G2192	G1106	G1161	G1325	G5613	G1653	G5259

Κυρίου,	πιστὸς	εἶναι.
ஆண்டவரால்,	உண்மையுள்ளவனாக	இருக்க.
G2962	G4103	G1510

அன்றியும் கன்னிகைகளைக்குறித்து, கர்த்தரால் எனக்குக் கட்டளை இல்லை. ஆனாலும் நான் உண்மையுள்ளவனாக இருக்கிறதற்குக் கர்த்தரால் இரக்கம் பெற்று, என் கருத்தைத் தெரியப்படுத்துகிறேன்.

26	Νομίζω	οὖν	τοῦτο	καλὸν	ὑπάρχειν,	διὰ	τὴν
	நினைக்கிறேன்	ஆகையால்	இது	நல்லது	இருக்கிறது,	-நிமித்தமாக	-
	G3543	G3767	G3778	G2570	G5225	G1223	G3588

ἐνεστῶσαν	ἀνάγκην,	ὅτι	καλὸν	ἀνθρώπῳ	τὸ	οὕτως
நிகழ்கின்ற	நெருக்கடியினிமித்தம்,	-என்று	நல்லது	மனிதனுக்கு	-	அவ்வாறு
G1764	G0318	G3754	G2570	G0444	G3588	G3779

εἶναι.
இருப்பது.
G1510

அது என்னவென்றால், இப்பொழுது உண்டாயிருக்கிற துன்பத்தினிமித்தம் திருமணம் இல்லாமலிருக்கிறது மனிதனுக்கு நலமாக இருக்குமென்று நினைக்கிறேன்.

27	δέδεσαι	γυναικί?	μὴ	ζήτει	λύσιν.
	கட்டப்பட்டிருக்கிறாயா	மனைவிக்கு?	இல்லை	தேடாதே	விடுதலையை.
	G1210	G1135	G3361	G2212	G3080

λέλυσαι	ἀπὸ	γυναικός?	μὴ	ζήτει
விடுவிக்கப்பட்டிருக்கிறாயா	-இலிருந்து	மனைவியிடமிருந்து?	இல்லை	தேடாதே
G3089	G0575	G1135	G3361	G2212

γυναῖκα.
மனைவியை.
G1135

நீ மனைவியோடு இணைக்கப்பட்டிருந்தால், பிரிந்துபோக வகைதேடாதே; நீ மனைவி இல்லாதவனாக இருந்தால். மனைவியைத் தேடாதே.

28 ἐὰν δὲ καὶ γαμήσῃς, οὐχ ἥμαρτες; καὶ
–என்றால் –ஆனால் –கூட திருமணம்செய்தால், இல்லை பாவம்செய்யவில்லை; மற்றும்
G1437 G1161 G2532 G1060 G3756 G0264 G2532

ἐὰν γήμῃ ἡ παρθένος, οὐχ ἥμαρτεν;
–என்றால் திருமணம்செய்தால் – கன்னிகை, இல்லை பாவம்செய்யவில்லை;
G1437 G1060 G3588 G3933 G3756 G0264

θλῖψιν δὲ τῇ σαρκὶ ἕξουσιν οἱ τοιοῦτοι;
உபத்திரவத்தை –ஆனால் – மாம்சத்தில் அடைவார்கள் – இப்படிப்பட்டவர்கள்;
G2347 G1161 G3588 G4561 G2192 G3588 G5108

ἐγὼ δὲ ὑμῶν φείδομαι.
நான் –ஆனால் உங்களை விடுவிக்கிறேன்.
G1473 G1161 G4771 G5339

நீ திருமணம் செய்தாலும் பாவமல்ல; கன்னிகை திருமணம் செய்தாலும் பாவமல்ல. ஆனாலும் அப்படிப்பட்டவர்கள் சரீரத்திலே துன்பப்படுவார்கள்; அதற்கு நீங்கள் தப்பவேண்டும் என்று விரும்புகிறேன்.

29 Τοῦτο δέ φημι, ἀδελφοί: ὁ καιρὸς συνεσταλμένος ἐστίν.
இதை –ஆனால் சொல்லுகிறேன், சகோதரரே: – காலம் சுருக்கப்பட்டது ஆகிறது.
G3778 G1161 G5346 G0080 G3588 G2540 G4958 G1510

τὸ λοιπὸν ἵνα, καὶ οἱ ἔχοντες γυναῖκας, ὡς
– இனிமேல் –பொருட்டு, –கூட – உடையவர்கள் மனைவிகளை, –போல்
G3588 G3063 G2443 G2532 G3588 G2192 G1135 G5613

μὴ ἔχοντες ὦσιν;
இல்லை உடையவர்களைப்போல இருக்கட்டும்;
G3361 G2192 G1510

மேலும், சகோதரர்களே, நான் சொல்லுகிறது என்னவென்றால், இனிவரும் காலம் குறுகினதானபடியால், மனைவிகளுள்ளவர்கள் மனைவிகள் இல்லாதவர்கள்போலவும்,

30 καὶ οἱ κλαίοντες, ὡς μὴ κλαίοντες; καὶ οἱ
மற்றும் – அழுகிறவர்கள், –போல் இல்லை அழுகிறவர்களைப்போல; மற்றும் –
G2532 G3588 G2799 G5613 G3361 G2799 G2532 G3588

χαίροντες, ὡς μὴ χαίροντες; καὶ
சந்தோஷப்படுகிறவர்கள், –போல் இல்லை சந்தோஷப்படுகிறவர்களைப்போல; மற்றும்
G5463 G5613 G3361 G5463 G2532

οἱ ἀγοράζοντες, ὡς μὴ κατέχοντες;
– வாங்குகிறவர்கள், –போல் இல்லை உடையவர்களைப்போல;
G3588 G0059 G5613 G3361 G2722

அழுகிறவர்கள் அழாதவர்கள்போலவும், சந்தோஷப்படுகிறவர்கள் சந்தோஷப்படாதவர்கள்போலவும், வாங்குகிறவர்கள் வாங்காதவர்கள்போலவும்,

31 καὶ οἱ χρώμενοι τὸν κόσμον, ὡς μὴ
மற்றும் – பயன்படுத்துகிறவர்கள் – உலகத்தை, –போல் இல்லை
G2532 G3588 G5530 G3588 G2889 G5613 G3361

καταχρώμενοι; παράγει γὰρ τὸ σχῆμα
முழுவதும்–பயன்படுத்துகிறவர்களைப்போல; கடந்துபோகிறது ஏனென்றால் – ரூபம்
G2710 G3855 G1063 G3588 G4976

τοῦ κόσμου τούτου.
– உலகத்தின் இதன்.
G3588 G2889 G3778

இந்த உலகத்தை அனுபவிக்கிறவர்கள் அதைத் தகாதவிதமாக அனுபவிக்காதவர்கள்போலவும் இருக்கவேண்டும்; இந்த உலகத்தின் வேஷம் கடந்துபோகிறதே.

32	θέλω	δὲ	ὑμᾶς	ἀμερίμνους	εἶναι.	ὁ	
	விரும்புகிறேன்	-ஆனால்	உங்களை	கவலையற்றவர்களாக	இருக்க.	-	
	G2309	G1161	G4771	G0275	G1510	G3588	

ἄγαμος	μεριμνᾷ	τὰ	τοῦ	Κυρίου,	
திருமணமாகாதவன்	கவலைப்படுகிறான்	-	-	ஆண்டவருடையவைகளைக்குறித்து,	
G0022	G3309	G3588	G3588	G2962	

πῶς	ἀρέσῃ	τῷ	Κυρίῳ;
எப்படி	பிரியப்படுவான்	-	ஆண்டவருக்கு;
G4459	G0700	G3588	G2962

நீங்கள் கவலை இல்லாதவர்களாக இருக்கவிரும்புகிறேன். திருமணமில்லாதவன் கர்த்தருக்கு எப்படிப் பிரியமாக இருக்கலாமென்று, கர்த்தருக்குரியவைகளுக்காகக் கவலைப்படுகிறான்.

33	ὁ	δὲ	γαμήσας,	μεριμνᾷ	τὰ	τοῦ
	-	-ஆனால்	திருமணமானவன்,	கவலைப்படுகிறான்	-	-
	G3588	G1161	G1060	G3309	G3588	G3588

κόσμου,	πῶς	ἀρέσῃ	τῇ	γυναικί.
உலகத்தினுடையவைகளைக்குறித்து,	எப்படி	பிரியப்படுவான்	-	மனைவிக்கு.
G2889	G4459	G0700	G3588	G1135

திருமணம் செய்தவன் தன் மனைவிக்கு எப்படிப் பிரியமாக இருக்கலாமென்று, உலகத்திற்குரியவைகளுக்காகக் கவலைப்படுகிறான்.

34	καὶ	μεμέρισται.	καὶ	ἡ	γυνὴ	ἡ	ἄγαμος
	மற்றும்	பிரிக்கப்பட்டிருக்கிறான்.	மற்றும்	-	பெண்	-	திருமணமாகாதவளும்
	G2532	G3307	G2532	G3588	G1135	G3588	G0022

καὶ	ἡ	παρθένος,	μεριμνᾷ	τὰ	τοῦ
மற்றும்	-	கன்னிகையும்,	கவலைப்படுகிறாள்	-	-
G2532	G3588	G3933	G3309	G3588	G3588

Κυρίου,	ἵνα	ᾖ	ἁγία,	καὶ	τῷ	
ஆண்டவருடையவைகளைக்குறித்து,	-பொருட்டு	இருக்கும்	பரிசுத்தமாக,	-கூட	-	
G2962	G2443	G1510	G0040	G2532	G3588	

σώματι	καὶ	τῷ	πνεύματι;	ἡ	δὲ	γαμήσασα,	
சரீரத்திலும்	-கூட	-	ஆவியிலும்;	-	-ஆனால்	திருமணமானவள்,	
G4983	G2532	G3588	G4151	G3588	G1161	G1060	

μεριμνᾷ	τὰ	τοῦ	κόσμου,	πῶς	
கவலைப்படுகிறாள்	-	-	உலகத்தினுடையவைகளைக்குறித்து,	எப்படி	
G3309	G3588	G3588	G2889	G4459	

ἀρέσῃ	τῷ	ἀνδρί.	
பிரியப்படுவாள்	-	புருஷனுக்கு.	
G0700	G3588	G0435	

அதுபோல, மனைவியானவளுக்கும், கன்னிப்பெண்ணுக்கும் வித்தியாசமுண்டு. திருமணம் செய்யாதவள் சரீரத்திலும் ஆத்துமாவிலும் பரிசுத்தமாக இருக்கும்படி, கர்த்தருக்குரியவைகளுக்காகக் கவலைப்படுகிறாள்; திருமணம் செய்தவள் தன் கணவனுக்கு எப்படிப் பிரியமாக இருக்கலாமென்று, உலகத்திற்குரியவைகளுக்காகக் கவலைப்படுகிறாள்.

35 τοῦτο δὲ, πρὸς τὸ ὑμῶν αὐτῶν σύμφορον
இதை -ஆனால், -நோக்கி - உங்களுடைய சொந்த நன்மைக்காக
G3778 G1161 G4314 G3588 G4771 G0846 G4851

λέγω: οὐχ ἵνα βρόχον ὑμῖν ἐπιβάλω, ἀλλὰ
சொல்லுகிறேன்: இல்லை -பொருட்டு கயிற்றை உங்கள்-மேல் போடுவதற்கல்ல, ஆனால்
G3004 G3756 G2443 G1029 G4771 G1911 G0235

πρὸς τὸ εὔσχημον, καὶ εὐπάρεδρον τῷ
-நோக்கி - ஒழுங்கானதற்கும், மற்றும் நிலையான-ஊழியத்திற்கும் -
G4314 G3588 G2158 G2532 G2145 G3588

Κυρίῳ ἀπερισπάστως.
ஆண்டவருக்கு சிதறாமல்.
G2962 G0563

இதை நான் உங்களைக் கட்டுப்பாட்டுக்குள் அகப்படுத்தவேண்டுமென்று சொல்லாமல், உங்களுக்குத் தகுதியாக இருக்குமென்றும், நீங்கள் கவலையில்லாமல் கர்த்தரைச் சார்ந்துகொண்டிருக்கவேண்டுமென்றும், உங்களுடைய சொந்த பிரயோஜனத்துக்காகவே சொல்லுகிறேன்.

36 Εἰ δέ τις ἀσχημονεῖν ἐπὶ τὴν
-என்றால் -ஆனால் ஒருவன் அநாகரீகமாக-நடப்பதாக -மேல் -
G1487 G1161 G5100 G0807 G1909 G3588

παρθένον αὐτοῦ νομίζει, ἐὰν ᾖ
கன்னிகையின்-மேல் தன்னுடைய நினைக்கிறான், -என்றால் இருக்கிறாள்
G3933 G0846 G3543 G1437 G1510

ὑπέρακμος, καὶ οὕτως ὀφείλει γίνεσθαι, ὃ
முதிர்ச்சிக்கு-மேல், மற்றும் அவ்வாறு வேண்டியதாயிருக்கிறது ஆக, அவன்
G5230 G2532 G3779 G3784 G1096 G3739

θέλει ποιείτω; οὐχ ἁμαρτάνει; γαμείτωσαν.
விரும்புவதை செய்யட்டும்; இல்லை பாவம்செய்கிறான்; திருமணம்செய்யட்டும்.
G2309 G4160 G3756 G0264 G1060

ஆனாலும் ஒருவன் தன் மகளின் கன்னிப்பருவம் கடந்துபோனதினாலே, அவள் திருமணம் செய்யாமலிருப்பது அவளுக்குத் தகுதியல்லவென்றும், அவள் திருமணம் செய்வது அவசியமென்றும் நினைத்தால், அவன் தன் மனதின்படி செய்யவேண்டும்; அது பாவமல்ல, திருமணம் செய்யட்டும்.

37 ὃς δὲ ἕστηκεν ἐν τῇ καρδίᾳ αὐτοῦ ἑδραῖος,
யாவன் -ஆனால் நிற்கிறானோ -இல் - இருதயத்தில் தன்னுடைய உறுதியாக,
G3739 G1161 G2476 G1722 G3588 G2588 G0846 G1476

μὴ ἔχων ἀνάγκην, ἐξουσίαν δὲ ἔχει περὶ
இல்லை உடையவனாக அவசியத்தை, அதிகாரத்தை -ஆனால் உடையவன் -குறித்து
G3361 G2192 G0318 G1849 G1161 G2192 G4012

τοῦ ἰδίου θελήματος, καὶ τοῦτο κέκρικεν, ἐν τῇ
- தன்-சொந்த சித்தத்தின், மற்றும் இதை தீர்மானித்திருக்கிறான், -இல் -
G3588 G2398 G2307 G2532 G3778 G2919 G1722 G3588

ἰδίᾳ καρδίᾳ, τηρεῖν τὴν ἑαυτοῦ παρθένον, καλῶς
தன்-சொந்த இருதயத்தில், காத்துக்கொள்ள - தன்-சொந்த கன்னிகையை, நன்றாக
G2398 G2588 G5083 G3588 G1438 G3933 G2573

ποιήσει.
செய்வான்.
G4160

ஆனாலும் அதற்கு அவசியத்தைப் பார்க்காமல், தன் இருதயத்திலே உறுதியுள்ளவனாகவும், சொந்த விருப்பத்தின்படிசெய்ய அதிகாரம் உள்ளவனாகவும் இருந்து, தன் மகளின் கன்னிப்பருவத்தைக் காக்கவேண்டுமென்று தன் இருதயத்தில் முடிவுசெய்கிறவன் நன்மை செய்கிறான்.

38 ὥστε ஆகையால் G5620 καὶ, -கூட, G2532 ὁ - G3588 γαμίζων திருமணம்செய்துகொடுக்கிறவன் G1061 τὴν - G3588 ἑαυτοῦ தன்-சொந்த G1438

παρθένον, கன்னிகையை, G3933 καλῶς நன்றாக G2573 ποιεῖ; செய்கிறான்; G4160 καὶ மற்றும் G2532 ὁ - G3588 μὴ இல்லை G3361

γαμίζων, திருமணம்செய்துகொடுக்காதவன், G1061 κρεῖσσον மேலானது G2908 ποιήσει. செய்வான். G4160

இப்படியிருக்க, அவளைத் திருமணம்செய்துகொடுக்கிறவனும் நன்மை செய்கிறான்; கொடுக்காமலிருக்கிறவனும் அதிக நன்மை செய்கிறான்.

39 Γυνὴ மனைவி G1135 δέδεται கட்டப்பட்டிருக்கிறாள் G1210 ἐφ’ -வரை G1909 ὅσον எவ்வளவு G3745 χρόνον காலம் G5550 ζῇ பிழைத்திருக்கிறான் G2198 ὁ - G3588

ἀνὴρ புருஷன் G0435 αὐτῆς; அவளுடைய; G0846 ἐὰν -என்றால் G1437 δὲ -ஆனால் G1161 κοιμηθῇ நித்திரையடைந்தால் G2837 ὁ - G3588 ἀνήρ, புருஷன், G0435

ἐλευθέρα சுதந்திரமானவள் G1658 ἐστὶν ஆகிறாள் G1510 ᾧ யாரை G3739 θέλει விரும்புகிறாளோ G2309 γαμηθῆναι, திருமணம்செய்துகொள்ள, G1060 μόνον மட்டும் G3440

ἐν -இல் G1722 Κυρίῳ. ஆண்டவரில். G2962

மனைவியானவள் தன் கணவன் உயிரோடிருக்கும் காலம்வரை திருமண உடன்பாட்டினால் இணைக்கப்பட்டிருக்கிறாள்; தன் கணவன் இறந்தபின்பு தனக்கு விருப்பமானவனாகவும் கர்த்தருக்கு உட்பட்டவனாகவும் இருக்கிற யாரையாவது திருமணம் செய்துகொள்ள விடுதலையாக இருக்கிறாள்.

40 μακαριωτέρα மிகவும்-பாக்கியவதி G3107 δέ -ஆனால் G1161 ἐστιν, ஆகிறாள், G1510 ἐὰν -என்றால் G1437 οὕτως அவ்வாறு G3779 μείνῃ, நிலைத்திருப்பாள், G3306 κατὰ -படி G2596

τὴν - G3588 ἐμὴν என்னுடைய G1699 γνώμην; கருத்தின்-படி; G1106 δοκῶ நினைக்கிறேன் G1380 δὲ -ஆனால் G1161 κἀγὼ நானும் G2504 Πνεῦμα ஆவியை G4151

Θεοῦ தேவனுடைய G2316 ἔχειν. உடையவனாக. G2192

ஆனாலும் என்னுடைய கருத்தின்படி அவள் அப்படியே இருந்துவிட்டால் பாக்கியவதியாக இருப்பாள். என்னிடத்திலும் தேவனுடைய ஆவியானவர் உண்டு என்று நினைக்கிறேன்.

Chapter 8

1 Περὶ δὲ τῶν εἰδωλοθύτων, οἴδαμεν
-குறித்து -ஆனால் - விக்கிரகங்களுக்குப்-படைத்தவைகளைக்குறித்து, அறிகிறோம்
G4012 G1161 G3588 G1494 G1492

ὅτι, πάντες γνῶσιν ἔχομεν. ἡ γνῶσις φυσιοῖ,
-என்று, எல்லாரும் அறிவை உடையவர்கள். - அறிவு இறுமாப்படையச்செய்கிறது,
G3754 G3956 G1108 G2192 G3588 G1108 G5448

ἡ δὲ ἀγάπη οἰκοδομεῖ.
- -ஆனால் அன்பு கட்டியெழுப்புகிறது.
G3588 G1161 G0026 G3618

விக்கிரகங்களுக்குப் படைக்கப்பட்டவைகளைக்குறித்த விஷயத்தில், நம்மெல்லோருக்கும் அறிவு உண்டென்று நமக்குத் தெரியுமே. அறிவு இறுமாப்பை உண்டாக்கும், அன்போ பக்திவளர்ச்சியை உண்டாக்கும்.

2 εἴ τις δοκεῖ ἐγνωκέναι τι, οὔπω
-என்றால் ஒருவன் நினைக்கிறான் அறிந்திருக்கிறேன்என்று ஒன்றை, இன்னும்-இல்லை
G1487 G5100 G1380 G1097 G5100 G3768

ἔγνω καθὼς δεῖ γνῶναι.
அறிந்திருக்கவில்லை -படி வேண்டிய அறிய.
G1097 G2531 G1163 G1097

ஒருவன் தான் ஏதேனும் ஒன்றை அறிந்தவனென்று எண்ணிக்கொள்வானானால், ஒன்றையும் அறியவேண்டிய விதத்தில் அவன் இன்னும் அறியவில்லை.

3 εἰ δέ τις ἀγαπᾷ τὸν Θεόν, οὗτος
-என்றால் -ஆனால் ஒருவன் நேசிக்கிறான் - தேவனை, இவன்
G1487 G1161 G5100 G0025 G3588 G2316 G3778

ἔγνωσται ὑπ’ αὐτοῦ.
அறியப்பட்டிருக்கிறான் -ஆல் அவரால்.
G1097 G5259 G0846

தேவனிடம் அன்புசெலுத்துகிறவன் யாரோ, அவன் தேவனால் அறியப்பட்டிருக்கிறான்.

4 Περὶ τῆς βρώσεως οὖν τῶν εἰδωλοθύτων,
-குறித்து - புசிப்பதின் ஆகையால் - விக்கிரகங்களுக்குப்-படைத்தவைகளை,
G4012 G3588 G1035 G3767 G3588 G1494

οἴδαμεν ὅτι οὐδὲν εἴδωλον ἐν κόσμῳ, καὶ ὅτι
அறிகிறோம் -என்று ஒன்றுமில்லை விக்கிரகம் -இல் உலகத்தில், மற்றும் -என்று
G1492 G3754 G3762 G1497 G1722 G2889 G2532 G3754

οὐδεὶς Θεὸς, εἰ μὴ εἷς.
ஒருவரும்-இல்லை தேவன், -என்றால் இல்லை ஒருவரே.
G3762 G2316 G1487 G3361 G1520

விக்கிரகங்களுக்குப் படைக்கப்பட்டவைகளைச் சாப்பிடுகிற விஷயத்தைப்பற்றி, உலகத்திலே விக்கிரகமானது ஒன்றுமில்லையென்றும் ஒருவரேதவிர வேறொரு தேவன் இல்லையென்றும் அறிந்திருக்கிறோம்.

5 καὶ γὰρ εἴπερ εἰσὶν λεγόμενοι θεοὶ,
மற்றும் ஏனெனில் -உண்மையிலேயே இருக்கிறார்கள் சொல்லப்படுகிற தெய்வங்கள்,
G2532 G1063 G1512 G1510 G3004 G2316

εἴτε ἐν οὐρανῷ εἴτε ἐπὶ γῆς, ὥσπερ εἰσὶν θεοὶ πολλοὶ, καὶ κύριοι πολλοί,
-ஆயினும் -இல் வானத்தில் -ஆயினும் -மேல் பூமியில், -போல இருக்கிறார்கள் தெய்வங்கள் அநேகர், மற்றும் ஆண்டவர்கள் அநேகர்,
G1535 G1722 G3772 G1535 G1909 G1093 G5618 G1510 G2316 G4183 G2532 G2962 G4183

வானத்திலேயும் பூமியிலேயும் தேவர்கள் எனப்படுகிறவர்கள் உண்டு; இப்படி அநேக தேவர்களும் அநேக ஆண்டவன்மார்களும் உண்டாயிருந்தாலும்,

6 ἀλλ’ ἡμῖν εἷς Θεὸς, ὁ Πατήρ, ἐξ οὗ τὰ
ஆனால் நமக்கு ஒரே தேவன், - பிதா, -இலிருந்து யாரிடமிருந்து -
G0235 G1473 G1520 G2316 G3588 G3962 G1537 G3739 G3588

πάντα, καὶ ἡμεῖς εἰς αὐτόν; καὶ εἷς Κύριος, Ἰησοῦς
எல்லாம், மற்றும் நாம் -நோக்கி அவருக்காக; மற்றும் ஒரே ஆண்டவர், இயேசு
G3956 G2532 G1473 G1519 G0846 G2532 G1520 G2962 G2424

Χριστός, δι’ οὗ τὰ πάντα, καὶ ἡμεῖς δι’ αὐτοῦ.
கிறிஸ்து, -மூலமாக யாரின்-மூலமாக - எல்லாம், மற்றும் நாம் -மூலமாக அவர்-மூலமாக.
G5547 G1223 G3739 G3588 G3956 G2532 G1473 G1223 G0846

பிதாவாகிய ஒரே தேவன் நமக்கு உண்டு, அவராலே அனைத்தும் உண்டாயிருக்கிறது; அவருக்கென்று நாமும் உண்டாயிருக்கிறோம். இயேசுகிறிஸ்து என்னும் ஒரே கர்த்தரும் நமக்கு உண்டு; அவர் மூலமாக அனைத்தும் உண்டாயிருக்கிறது, அவர் மூலமாக நாமும் உண்டாயிருக்கிறோம்.

7 ἀλλ’ οὐκ ἐν πᾶσιν ἡ γνῶσις; τινὲς δὲ, τῇ
ஆனால் இல்லை -இல் எல்லாரிலும் - அறிவு; சிலர் -ஆனால், -
G0235 G3756 G1722 G3956 G3588 G1108 G5100 G1161 G3588

συνηθείᾳ ἕως ἄρτι, τοῦ εἰδώλου, ὡς
பழக்கத்தினால் -வரை இப்பொழுதும், - விக்கிரகத்தின், -போல
G4914 G2193 G0737 G3588 G1497 G5613

εἰδωλόθυτον ἐσθίουσιν, καὶ ἡ συνείδησις αὐτῶν, ἀσθενὴς οὖσα, μολύνεται.
விக்கிரகத்திற்குப்-படைத்தவைகளாக புசிக்கிறார்கள், மற்றும் - மனச்சாட்சி அவர்களுடைய, பலவீனமாய் இருப்பதால், தீட்டுப்படுகிறது.
G1494 G2068 G2532 G3588 G4893 G0846 G0772 G1510 G3435

ஆனாலும், இந்த அறிவு எல்லோரிடத்திலும் இல்லை. சிலர் இன்றையவரைக்கும் விக்கிரகத்தை ஒரு பொருளென்று எண்ணி, விக்கிரகத்திற்குப் படைக்கப்பட்டதைச் சாப்பிடுகிறார்கள்; அவர்களுடைய மனச்சாட்சி பலவீனமாக இருப்பதால் அசுத்தமாக்கப்படுகிறது.

8 βρῶμα δὲ ἡμᾶς οὐ παραστήσει τῷ Θεῷ; οὔτε
ஆகாரம் -ஆனால் நம்மை இல்லை நிறுத்தாது - தேவனுக்குமுன்பாக; -இல்லை
G1033 G1161 G1473 G3756 G3936 G3588 G2316 G3777

ἐὰν μὴ φάγωμεν, ὑστερούμεθα. οὔτε ἐὰν ‹μὴ›
-என்றால் இல்லை புசித்தால், குறைவுபடுகிறோம். -இல்லை -என்றால் இல்லை
G1437 G3361 G5315 G5302 G3777 G1437 G3361

φάγωμεν, περισσεύομεν;
புசித்தால், மிகுதிப்படுகிறோம்;
G5315 G4052

உணவானது நம்மை தேவனுக்கு உகந்தவர்களாக்கமாட்டாது ஏனென்றால், சாப்பிடுவதினால் நமக்கு ஒரு மேன்மையும் இல்லை, சாப்பிடாமல் இருப்பதினால் நமக்கு ஒரு குறைவும் இல்லை.

9 βλέπετε δὲ, μή πως, ἡ ἐξουσία ὑμῶν αὕτη,
பாருங்கள் -ஆனால், இல்லை எப்படியாவது, - உரிமை உங்களுடைய இந்த,
G0991 G1161 G3361 G4459 G3588 G1849 G4771 G3778

πρόσκομμα γένηται τοῖς ἀσθενέσιν.
இடறலாக ஆகும் - பலவீனர்களுக்கு.
G4348 G1096 G3588 G0772

ஆனாலும் இதைக்குறித்து உங்களுக்கு உண்டாயிருக்கிற அதிகாரம் எவ்விதத்திலும் பலவீனர்களுக்கு இடையூறு வராதபடிக்குப் பாருங்கள்.

10 ἐὰν γάρ, τις ἴδῃ σὲ, τὸν ἔχοντα γνῶσιν,
-என்றால் ஏனெனில், ஒருவன் பார்த்தால் உன்னை, - உடையவனாகிய அறிவை,
G1437 G1063 G5100 G3708 G4771 G3588 G2192 G1108

ἐν εἰδωλείῳ κατακείμενον, οὐχὶ ἡ συνείδησις
-இல் விக்கிரகக்கோவிலில் பந்தியிருக்கிறவனாக, அல்லவா - மனச்சாட்சி
G1722 G1493 G2621 G3780 G3588 G4893

αὐτοῦ ἀσθενοῦς ὄντος, οἰκοδομηθήσεται, εἰς τὸ τὰ
அவனுடைய பலவீனமாய் இருக்கிற, கட்டியெழுப்பப்படுமா, -நோக்கி - -
G0846 G0772 G1510 G3618 G1519 G3588 G3588

εἰδωλόθυτα ἐσθίειν?
விக்கிரகத்திற்குப்-படைத்தவைகளை புசிக்க?
G1494 G2068

எப்படியென்றால், அறிவுள்ளவனாகிய நீ விக்கிரகக் கோவிலிலே சாப்பிடுவதை ஒருவன் பார்த்தால், பலவீனனாக இருக்கிற அவனுடைய மனச்சாட்சி விக்கிரகங்களுக்குப் படைக்கப்பட்டவைகளை சாப்பிடுவதற்குத் துணிவு கொள்ளுமல்லவா?

11 ἀπόλλυται γὰρ ὁ ἀσθενῶν, ἐν τῇ σῇ γνώσει,
அழிகிறான் ஏனெனில் - பலவீனமானவன், -இல் - உன்னுடைய அறிவினால்,
G0622 G1063 G3588 G0770 G1722 G3588 G4674 G1108

ὁ ἀδελφὸς δι’ ὃν Χριστὸς ἀπέθανεν.
- சகோதரன் -நிமித்தமாக யாருக்காக கிறிஸ்து மரித்தாரோ.
G3588 G0080 G1223 G3739 G5547 G0599

பலவீனமுள்ள சகோதரன் உன் அறிவினிமித்தம் கெட்டுப்போகலாமா? அவனுக்காகக் கிறிஸ்து மரித்தாரே.

12 οὕτως δὲ, ἁμαρτάνοντες εἰς τοὺς
அவ்வாறு -ஆனால், பாவம்செய்கிறவர்களாக -க்கு-எதிராக -
G3779 G1161 G0264 G1519 G3588

ἀδελφοὺς, καὶ τύπτοντες αὐτῶν τὴν συνείδησιν
சகோதரர்களுக்கு-எதிராக, மற்றும் அடிக்கிறவர்களாக அவர்களுடைய - மனச்சாட்சியை
G0080 G2532 G5180 G0846 G3588 G4893

ἀσθενοῦσαν, εἰς Χριστὸν ἁμαρτάνετε.
பலவீனமான, -க்கு-எதிராக கிறிஸ்துவுக்கு-எதிராக பாவம்செய்கிறீர்கள்.
G0770 G1519 G5547 G0264

இப்படிச் சகோதரர்களுக்கு விரோதமாகப் பாவம்செய்து, பலவீனமுள்ள அவர்களுடைய மனச்சாட்சியை வருத்தப்படுத்துகிறதினாலே, நீங்கள் கிறிஸ்துவிற்கு விரோதமாகப் பாவம் செய்கிறீர்கள்.

13 διόπερ εἰ βρῶμα σκανδαλίζει τὸν ἀδελφόν μου,
ஆகையால் -என்றால் ஆகாரம் இடறலாக்குகிறது - சகோதரனை என்னுடைய,
G1355 G1487 G1033 G4624 G3588 G0080 G1473

οὐ μὴ φάγω κρέα εἰς τὸν αἰῶνα, ἵνα
இல்லை இல்லை புசிப்பேன் மாம்சத்தை -நோக்கி - என்றென்றைக்கும், -பொருட்டு
G3756 G3361 G5315 G2907 G1519 G3588 G0165 G2443

μὴ τὸν ἀδελφόν μου σκανδαλίσω.
இல்லை - சகோதரனை என்னுடைய இடறலாக்குவேன்.
G3361 G3588 G0080 G1473 G4624

ஆதலால் மாம்சம் சாப்பிடுவது என் சகோதரனுக்கு இடறல் உண்டாக்கினால், நான் என் சகோதரனுக்கு இடறல் உண்டாக்காதபடிக்கு, என்றைக்கும் மாம்சம் சாப்பிடாமல் இருப்பேன்.

Chapter 9

1 Οὐκ εἰμὶ ἐλεύθερος? οὐκ εἰμὶ ἀπόστολος? οὐχὶ
இல்லையா நான் சுதந்திரன்? இல்லையா நான் அப்போஸ்தலன்? அல்லவா
G3756 G1510 G1658 G3756 G1510 G0652 G3780

Ἰησοῦν τὸν Κύριον ἡμῶν, ἑόρακα? οὐ τὸ
இயேசுவை - ஆண்டவரை நம்முடைய, கண்டிருக்கிறேனா? இல்லையா -
G2424 G3588 G2962 G1473 G3708 G3756 G3588

ἔργον μου, ὑμεῖς ἐστε, ἐν Κυρίῳ.
வேலை என்னுடைய, நீங்கள் ஆகிறீர்கள், -இல் ஆண்டவரில்.
G2041 G1473 G4771 G1510 G1722 G2962

நான் அப்போஸ்தலன் அல்லவா? நான் சுதந்திரவாளி அல்லவா? நம்முடைய கர்த்தராகிய இயேசுகிறிஸ்துவை நான் தரிசிக்கவில்லையா? கர்த்தருக்குள் நீங்கள் என் செயல்களாக இருக்கிறீர்களல்லவா?

2 εἰ ἄλλοις οὐκ εἰμὶ ἀπόστολος, ἀλλά
-என்றால் மற்றவர்களுக்கு இல்லை நான் அப்போஸ்தலனாயிருந்தாலும், ஆனால்
G1487 G0243 G3756 G1510 G0652 G0235

γε ὑμῖν εἰμι; ἡ γὰρ σφραγίς μου τῆς
உண்மையில் உங்களுக்கு ஆகிறேன்; - ஏனெனில் முத்திரை என்னுடைய -
G1065 G4771 G1510 G3588 G1063 G4973 G1473 G3588

ἀποστολῆς, ὑμεῖς ἐστε ἐν Κυρίῳ.
அப்போஸ்தலத்வத்தின், நீங்கள் ஆகிறீர்கள் -இல் ஆண்டவரில்.
G0651 G4771 G1510 G1722 G2962

நான் மற்றவர்களுக்கு அப்போஸ்தலனாக இல்லாமற்போனாலும், உங்களுக்கல்லவோ அப்போஸ்தலனாக இருக்கிறேன்; கர்த்தருக்குள் நீங்கள் என் அப்போஸ்தல ஊழியத்திற்கு அடையாளமாக இருக்கிறீர்களே.

3	Ἡ – G3588	ἐμὴ என்னுடைய G1699	ἀπολογία நியாயப்படுத்தல் G0627	τοῖς – G3588	ἐμὲ என்னை G1473	ἀνακρίνουσίν விசாரிக்கிறவர்களுக்கு G0350	ἐστιν ஆகிறது G1510

αὕτη: இது: G3778

என்னை நியாயம் விசாரிக்கிறவர்களுக்கு நான் சொல்லுகிற மறுமொழி என்னவென்றால்:

4	μὴ இல்லையா G3361	οὐκ இல்லையா G3756	ἔχομεν உடையோம் G2192	ἐξουσίαν உரிமையை G1849	φαγεῖν புசிக்கவும் G5315	καὶ மற்றும் G2532	πεῖν? குடிக்கவும்? G4095

புசிக்கவும் குடிக்கவும் எங்களுக்கு உரிமை இல்லையா?

5	μὴ இல்லையா G3361	οὐκ இல்லையா G3756	ἔχομεν உடையோம் G2192	ἐξουσίαν உரிமையை G1849	ἀδελφὴν, சகோதரியான, G0079	γυναῖκα, மனைவியை, G1135	

περιάγειν, அழைத்துச்செல்ல G4013	ὡς –போல் G5613	καὶ –கூட G2532	οἱ – G3588	λοιποὶ மற்ற G3062	ἀπόστολοι, அப்போஸ்தலர்களும், G0652	καὶ மற்றும் G2532	οἱ – G3588

ἀδελφοὶ சகோதரர்கள் G0080	τοῦ – G3588	Κυρίου, ஆண்டவருடைய, G2962	καὶ மற்றும் G2532	Κηφᾶς? கேபாவும்? G2786

மற்ற அப்போஸ்தலர்களும், கர்த்தருடைய சகோதரர்களும், கேபாவும் செய்கிறதுபோல, விசுவாசியாகிய ஒரு மனைவியை கூட்டிக்கொண்டுபோக எங்களுக்கு உரிமை இல்லையா?

6	ἢ அல்லது G2228	μόνος மட்டும் G3441	ἐγὼ நானும் G1473	καὶ மற்றும் G2532	Βαρνάβας, பர்னபாவும், G0921	οὐκ இல்லையா G3756	ἔχομεν உடையோம் G2192	ἐξουσίαν உரிமையை G1849

μὴ இல்லை G3361	ἐργάζεσθαι? வேலைசெய்ய? G2038

அல்லது, கைத்தொழில் செய்யாமலிருக்க எனக்கும் பர்னபாவிற்கும்மட்டும்தானா உரிமை இல்லை?

7	τίς யார் G5101	στρατεύεται போராடுகிறார் G4754	ἰδίοις தன்–சொந்த G2398	ὀψωνίοις சம்பளத்தில் G3800	ποτέ? எப்போதாவது? G4218	τίς யார் G5101	φυτεύει நடுகிறார் G5452	

ἀμπελῶνα, திராட்சைத்தோட்டத்தை, G0290	καὶ மற்றும் G2532	τὸν – G3588	καρπὸν கனியை G2590	αὐτοῦ அதன் G0846	οὐκ இல்லையா G3756	ἐσθίει? புசிக்கிறான்? G2068

ἢ அல்லது G2228	τίς யார் G5101	ποιμαίνει மேய்க்கிறார் G4165	ποίμνην, மந்தையை, G4167	καὶ மற்றும் G2532	ἐκ –இலிருந்து G1537	τοῦ – G3588	γάλακτος பாலின் G1051	τῆς – G3588	

ποίμνης, மந்தையின், G4167	οὐκ இல்லையா G3756	ἐσθίει? புசிக்கிறான்? G2068

எவன் தன் சொந்தப்பணத்தைச் செலவழித்து, இராணுவத்திலே சேவை செய்வான்? எவன் திராட்சைத்தோட்டத்தை உண்டாக்கி, அதின் கனியை சாப்பிடாமல் இருப்பான்? எவன் மந்தையை மேய்த்து, அதின் பாலைக் குடிக்காமல் இருப்பான்?

8	μὴ	κατὰ	ἄνθρωπον,	ταῦτα	λαλῶ?	ἢ	καὶ	ὁ
	இல்லையா	-படி	மனிதனின்,	இவைகளை	பேசுகிறேனா?	அல்லது	-கூட	-
	G3361	G2596	G0444	G3778	G2980	G2228	G2532	G3588

νόμος	ταῦτα	οὐ	λέγει?
நியாயப்பிரமாணமும்	இவைகளை	இல்லையா	சொல்லுகிறது?
G3551	G3778	G3756	G3004

இவைகளை மனிதர்கள் வழக்கத்தின்படி சொல்லுகிறேனோ? நியாயப்பிரமாணமும் இவைகளைச் சொல்லுகிறதில்லையா?

9	ἐν	γὰρ	τῷ	Μωϋσέως	νόμῳ,	γέγραπται,
	-இல்	ஏனெனில்	-	மோசேயின்	நியாயப்பிரமாணத்தில்,	எழுதப்பட்டிருக்கிறது,
	G1722	G1063	G3588	G3475	G3551	G1125

Οὐ	κημώσεις	βοῦν	ἀλοῶντα.	μὴ	τῶν	βοῶν
இல்லை	வாய்கட்டுவாய்	எருதை	போரடிக்கிற.	இல்லையா	-	எருதுகளைக்குறித்து
G3756	G5392	G1016	G0248	G3361	G3588	G1016

μέλει	τῷ	Θεῷ?
கவலைப்படுகிறாரா	-	தேவன்?
G3199	G3588	G2316

போரடிக்கிற மாட்டின் வாயைக் கட்டாதே என்று மோசேயின் பிரமாணத்திலே எழுதியிருக்கிறதே. தேவன் மாடுகளுக்காகவே கவலையாக இருக்கிறாரோ?

10	ἢ	δι’	ἡμᾶς	πάντως	λέγει?	δι’	ἡμᾶς
	அல்லது	-நிமித்தமாக	நமக்காக	நிச்சயமாக	சொல்லுகிறது?	-நிமித்தமாக	நமக்காக
	G2228	G1223	G1473	G3843	G3004	G1223	G1473

γὰρ	ἐγράφη,	ὅτι	ὀφείλει,	ἐπ’	ἐλπίδι,	ὁ
ஏனெனில்	எழுதப்பட்டது,	-என்று	கடமைப்பட்டவன்,	-மேல்	நம்பிக்கையில்,	-
G1063	G1125	G3754	G3784	G1909	G1680	G3588

ἀροτριῶν	ἀροτριᾶν,	καὶ	ὁ	ἀλοῶν,	ἐπ’	ἐλπίδι	τοῦ
உழுகிறவன்	உழவேண்டும்,	மற்றும்	-	போரடிக்கிறவன்,	-மேல்	நம்பிக்கையில்	-
G0722	G0722	G2532	G3588	G0248	G1909	G1680	G3588

μετέχειν.
பங்குபெற்றுக்கொள்ள.
G3348

நமக்காகத்தான் இதைச் சொல்லுகிறாரோ? உழுகிறவன் நம்பிக்கையோடு உழவும், போரடிக்கிறவன் தான் நம்புகிறதில் பங்கடைவேன் என்கிற நம்பிக்கையோடு போரடிக்கவும் வேண்டும். ஆகவே, அது நமக்காகவே எழுதியிருக்கிறது.

11	Εἰ	ἡμεῖς	ὑμῖν	τὰ	πνευματικὰ	ἐσπείραμεν,	μέγα
	-என்றால்	நாங்கள்	உங்களுக்கு	-	ஆவிக்குரியவைகளை	விதைத்தோம்,	பெரியதா
	G1487	G1473	G4771	G3588	G4152	G4687	G3173

εἰ	ἡμεῖς,	ὑμῶν	τὰ	σαρκικὰ	θερίσομεν?
-என்றால்	நாங்கள்,	உங்களுடைய	-	மாம்சத்தின்வைகளை	அறுவடிப்போமோ?
G1487	G1473	G4771	G3588	G4559	G2325

நாங்கள் உங்களுக்கு ஆவியானவருக்குரிய நன்மைகளை விதைத்திருக்க, உங்களுடைய சரீர நன்மைகளை அறுத்தால் அது பெரிய காரியமா?

12	εἰ	ἄλλοι	τῆς	ὑμῶν	ἐξουσίας	μετέχουσιν,	
	-என்றால்	மற்றவர்கள்	-	உங்கள்-மேலான	உரிமையில்	பங்குபெறுகிறார்களானால்,	
	G1487	G0243	G3588	G4771	G1849	G3348	

	οὐ	μᾶλλον	ἡμεῖς?	ἀλλ’	οὐκ	ἐχρησάμεθα	τῇ
	இல்லையா	மிகவும்	நாங்களோ?	ஆனால்	இல்லை	பயன்படுத்தினோம்	-
	G3756	G3123	G1473	G0235	G3756	G5530	G3588

	ἐξουσίᾳ	ταύτῃ;	ἀλλὰ	πάντα	στέγομεν,		ἵνα
	உரிமையை	இந்த;	ஆனால்	எல்லாவற்றையும்	பொறுத்துக்கொள்கிறோம்,		-பொருட்டு
	G1849	G3778	G0235	G3956	G4722		G2443

	μή	τινα	ἐνκοπὴν	δῶμεν,	τῷ	εὐαγγελίῳ	τοῦ	Χριστοῦ.
	இல்லை	எந்த	தடையையும்	கொடுப்போம்,	-	நற்செய்திக்கு	-	கிறிஸ்துவின்.
	G3361	G5100	G1464	G1325	G3588	G2098	G3588	G5547

மற்றவர்கள் உங்களிடத்திலே இந்த அதிகாரத்தைச் செலுத்தினால், அவர்களைவிட நாங்கள் அதிகமாகச் செலுத்தலாமல்லவா? அப்படியிருந்தும், கிறிஸ்துவின் நற்செய்திக்கு எந்தவொரு தடையும் உண்டாகாதபடிக்கு, நாங்கள் இந்த அதிகாரத்தைச் செலுத்தாமல் எல்லாப் பாடுகளும் படுகிறோம்.

13	οὐκ	οἴδατε	ὅτι	οἱ	τὰ	ἱερὰ	
	இல்லையா	அறிவீர்கள்	-என்று	-	-	பரிசுத்தமானவைகளில்	
	G3756	G1492	G3754	G3588	G3588	G2413	

	ἐργαζόμενοι,	τὰ	ἐκ	τοῦ	ἱεροῦ	ἐσθίουσιν;	οἱ
	வேலைசெய்கிறவர்கள்,	-	-இலிருந்து	-	ஆலயத்திலிருந்து	புசிக்கிறார்கள்;	-
	G2038	G3588	G1537	G3588	G2411	G2068	G3588

	τῷ	θυσιαστηρίῳ	παρεδρεύοντες,	τῷ	θυσιαστηρίῳ	συμμερίζονται?	
	-	பலிபீடத்தில்	சேவிக்கிறவர்கள்,	-	பலிபீடத்தில்	பங்குபெறுகிறார்களோ?	
	G3588	G2379	G4332	G3588	G2379	G4829	

ஆசாரிய ஊழியம் செய்கிறவர்கள் தேவாலயத்தில் இருக்கிறவைகளிலிருந்து சாப்பிடுகிறார்கள் என்றும், பலிபீடத்தை அடுத்துப் பணிவிடை செய்கிறவர்களுக்கு பலிபீடத்தில் உள்ளவைகளில் பங்கு உண்டென்றும் உங்களுக்குத் தெரியாதா?

14	οὕτως	καὶ,	ὁ	Κύριος	διέταξεν	τοῖς	τὸ	εὐαγγέλιον
	அவ்வாறே	-கூட,	-	ஆண்டவர்	கட்டளையிட்டார்	-	-	நற்செய்தியை
	G3779	G2532	G3588	G2962	G1299	G3588	G3588	G2098

	καταγγέλλουσιν,	ἐκ	τοῦ	εὐαγγελίου	ζῆν.
	அறிவிக்கிறவர்களுக்கு,	-இலிருந்து	-	நற்செய்தியினால்	பிழைக்க.
	G2605	G1537	G3588	G2098	G2198

அந்தப்படியே நற்செய்தியை அறிவிக்கிறவர்களுக்கு நற்செய்தியினாலே பிழைப்பு உண்டாகவேண்டுமென்று கர்த்தரும் கட்டளையிட்டிருக்கிறார்.

15 ἐγὼ δὲ οὐ κέχρημαι οὐδενὶ τούτων. οὐκ
நான் -ஆனால் இல்லை பயன்படுத்தினேன் ஒன்றையும் இவைகளில். இல்லை
G1473 G1161 G3756 G5530 G3762 G3778 G3756

ἔγραψα δὲ, ταῦτα ἵνα οὕτως γένηται ἐν ἐμοί;
எழுதினேன் -ஆனால், இவைகளை -பொருட்டு அவ்வாறு ஆகும் -இல் எனக்கு;
G1125 G1161 G3778 G2443 G3779 G1096 G1722 G1473

καλὸν γάρ μοι μᾶλλον ἀποθανεῖν, ἢ τὸ καύχημά μου,
நல்லது ஏனெனில் எனக்கு மிகவும் மரிப்பது, -விட - மேன்மையை என்னுடைய,
G2570 G1063 G1473 G3123 G0599 G2228 G3588 G2745 G1473

οὐδεὶς κενώσει.
ஒருவரும் வெறுமையாக்காதிருக்கட்டும்.
G3762 G2758

அப்படியிருந்தும், நான் இவைகளில் ஒன்றையும் அனுபவிக்கவில்லை; இப்படி எனக்கு நடக்கவேண்டுமென்று இவைகளை நான் எழுதுகிறதுமில்லை. என் மேன்மைபாராட்டுதலை ஒருவன் மனவேதனையாக்குகிறதைவிட நான் சாகிறது எனக்கு நலமாக இருக்கும்.

16 ἐὰν γὰρ εὐαγγελίζωμαι, οὐκ ἔστιν μοι
-என்றால் ஏனெனில் நற்செய்தியைப்-பிரசங்கித்தால், இல்லை ஆகிறது எனக்கு
G1437 G1063 G2097 G3756 G1510 G1473

καύχημα; ἀνάγκη γάρ μοι ἐπίκειται; οὐαὶ γάρ
மேன்மை; அவசியம் ஏனெனில் எனக்கு வைக்கப்பட்டிருக்கிறது; ஐயோ ஏனெனில்
G2745 G0318 G1063 G1473 G1945 G3759 G1063

μοί ἐστιν, ἐὰν μὴ εὐαγγελίσωμαι.
எனக்கு ஆகிறது, -என்றால் இல்லை நற்செய்தியைப்-பிரசங்கித்தால்.
G1473 G1510 G1437 G3361 G2097

நற்செய்தியை நான் பிரசங்கித்துவந்தும், மேன்மைப்பாராட்ட எனக்கு இடமில்லை; அது என்மேல் விழுந்த கடமையாக இருக்கிறது; நற்செய்தியை நான் பிரசங்கிக்காமல் இருந்தால், எனக்கு ஐயோ.

17 εἰ γὰρ ἑκὼν τοῦτο πράσσω, μισθὸν ἔχω;
-என்றால் ஏனெனில் விருப்பமாக இதை செய்கிறேன், கூலியை உடையேன்;
G1487 G1063 G1635 G3778 G4238 G3408 G2192

εἰ δὲ ἄκων, οἰκονομίαν πεπίστευμαι.
-என்றால் -ஆனால் விருப்பமில்லாமல், பொறுப்பாளர்தனம் நம்பிக்கையிடப்பட்டிருக்கிறேன்.
G1487 G1161 G0210 G3622 G4100

நான் உற்சாகமாக அப்படிச் செய்தால் எனக்குப் பலன் உண்டு; உற்சாகம் இல்லாதவனாகச் செய்தாலும், மேற்பார்வையாளர் பதவி எனக்கு ஒப்புவிக்கப்பட்டிருக்கிறதே.

18 τίς οὖν μού ἐστιν ὁ μισθός? ἵνα
என்ன ஆகையால் என்னுடைய ஆகிறது - கூலி? -பொருட்டு
G5101 G3767 G1473 G1510 G3588 G3408 G2443

εὐαγγελιζόμενος ἀδάπανον, θήσω τὸ
நற்செய்தியைப்-பிரசங்கிக்கிறவனாக செலவில்லாமல், உருவாக்குவேன் -
G2097 G0077 G5087 G3588

εὐαγγέλιον, εἰς τὸ μὴ καταχρήσασθαι τῇ ἐξουσίᾳ
நற்செய்தியை, -நோக்கி - இல்லை முழுவதும்-பயன்படுத்துவதற்கு - உரிமையை
G2098 G1519 G3588 G3361 G2710 G3588 G1849

μου, ἐν τῷ εὐαγγελίῳ.
என்னுடைய, -இல் - நற்செய்தியில்.
G1473 G1722 G3588 G2098

ஆதலால் எனக்குப் பலன் என்ன? நான் நற்செய்தியை பிரசங்கிக்கும்போது அதைப்பற்றி எனக்கு உண்டாயிருக்கிற அதிகாரத்தை முற்றிலும் செலுத்தாமல், கிறிஸ்துவின் நற்செய்தியைச் செலவில்லாமல் பிரசங்கிப்பதே எனக்குப் பலன்.

19 Ἐλεύθερος γὰρ ὢν ἐκ πάντων, πᾶσιν
சுதந்திரனாக ஏனெனில் இருந்து -இலிருந்து எல்லாரிடமிருந்தும், எல்லாருக்கும்
G1658 G1063 G1510 G1537 G3956 G3956

ἐμαυτὸν ἐδούλωσα, ἵνα τοὺς πλείονας
என்னையே அடிமையாக்கினேன், -பொருட்டு - அதிகமானவர்களை
G1683 G1402 G2443 G3588 G4119

κερδήσω.
ஆதாயமாக்குவேன்.
G2770

நான் ஒருவருக்கும் அடிமைப்படாதவனாக இருந்தும், நான் அதிக மக்களை ஆதாயப்படுத்திக்கொள்ளும்படிக்கு, என்னைத்தானே எல்லோருக்கும் அடிமையாக்கினேன்.

20 καὶ ἐγενόμην τοῖς Ἰουδαίοις, ὡς Ἰουδαῖος, ἵνα Ἰουδαίους
மற்றும் ஆனேன் - யூதர்களுக்கு, -போல் யூதனாக, -பொருட்டு யூதர்களை
G2532 G1096 G3588 G2453 G5613 G2453 G2443 G2453

κερδήσω; τοῖς ὑπὸ νόμον, ὡς ὑπὸ
ஆதாயமாக்குவேன்; - -கீழ் நியாயப்பிரமாணத்தின், -போல் -கீழ்
G2770 G3588 G5259 G3551 G5613 G5259

νόμον, μὴ ὢν αὐτὸς ὑπὸ νόμον,
நியாயப்பிரமாணத்தின், இல்லை இருந்து நானே -கீழ் நியாயப்பிரமாணத்தின்,
G3551 G3361 G1510 G0846 G5259 G3551

ἵνα τοὺς ὑπὸ νόμον κερδήσω;
-பொருட்டு - -கீழ் நியாயப்பிரமாணத்தின்-கீழ்-உள்ளவர்களை ஆதாயமாக்குவேன்;
G2443 G3588 G5259 G3551 G2770

யூதர்களை ஆதாயப்படுத்திக்கொள்ளும்படிக்கு, யூதர்களுக்கு யூதனைப்போலவும், நியாயப்பிரமாணத்திற்குக் கீழ்ப்பட்டவர்களை ஆதாயப்படுத்திக்கொள்ளும்படிக்கு, நியாயப்பிரமாணத்திற்குக் கீழ்ப்பட்டவனைப்போலவும் ஆனேன்.

21 τοῖς ἀνόμοις, ὡς ἄνομος,
- நியாயப்பிரமாணமில்லாதவர்களுக்கு, -போல் நியாயப்பிரமாணமில்லாதவனாக,
G3588 G0459 G5613 G0459

μὴ ὢν ἄνομος Θεοῦ, ἀλλ’
இல்லை இருந்து நியாயப்பிரமாணமில்லாதவன் தேவனுடைய, ஆனால்
G3361 G1510 G0459 G2316 G0235

ἔννομος Χριστοῦ, ἵνα κερδάνω τοὺς
நியாயப்பிரமாணத்தின்-கீழ்-உள்ளவன் கிறிஸ்துவின், -பொருட்டு ஆதாயமாக்குவேன் -
G1772 G5547 G2443 G2770 G3588

ἀνόμους.
நியாயப்பிரமாணமில்லாதவர்களை.
G0459

நியாயப்பிரமாணம் இல்லாதவர்களை ஆதாயப்படுத்திக்கொள்ளும்படிக்கு அவர்களுக்கு நியாயப்பிரமாணம் இல்லாதவனைப்போலவும் ஆனேன். அப்படியிருந்தும், நான் தேவனுக்குமுன்பாக நியாயப்பிரமாணம் இல்லாதவனாக இல்லாமல், கிறிஸ்துவின் பிரமாணத்திற்கு உட்பட்டவனாக இருக்கிறேன்.

22 ἐγενόμην τοῖς ἀσθενέσιν, ἀσθενής, ἵνα τοὺς ἀσθενεῖς
ஆனேன் – பலவீனர்களுக்கு, பலவீனனாக, -பொருட்டு – பலவீனர்களை
G1096 G3588 G0772 G0772 G2443 G3588 G0772

κερδήσω. τοῖς πᾶσιν γέγονα πάντα, ἵνα πάντως,
ஆதாயமாக்குவேன். – எல்லாருக்கும் ஆனேன் எல்லாமாக, -பொருட்டு நிச்சயமாக,
G2770 G3588 G3956 G1096 G3956 G2443 G3843

τινὰς σώσω.
சிலரை இரட்சிப்பேன்.
G5100 G4982

பலவீனரை ஆதாயப்படுத்திக்கொள்ளும்படிக்குப் பலவீனருக்குப் பலவீனனைப்போலானேன்; எப்படியாவது சிலரை இரட்சிக்கும்படிக்கு நான் எல்லோருக்கும் எல்லாமானேன்.

23 πάντα δὲ ποιῶ διὰ τὸ εὐαγγέλιον, ἵνα
எல்லாவற்றையும் -ஆனால் செய்கிறேன் -நிமித்தமாக – நற்செய்தியின், -பொருட்டு
G3956 G1161 G4160 G1223 G3588 G2098 G2443

συνκοινωνὸς αὐτοῦ γένωμαι.
கூட்டாளி அதன் ஆகுவேன்.
G4791 G0846 G1096

நற்செய்தியின் ஆசீர்வாதங்களில் நான் உடன்பங்காளியாகும்படிக்கு, அதினிமித்தமே இப்படிச்செய்கிறேன்.

24 Οὐκ οἴδατε, ὅτι οἱ ἐν σταδίῳ τρέχοντες,
இல்லையா அறிவீர்கள், -என்று – -இல் பந்தயக்களத்தில் ஓடுகிறவர்கள்,
G3756 G1492 G3754 G3588 G1722 G4712 G5143

πάντες μὲν τρέχουσιν, εἷς δὲ λαμβάνει τὸ
எல்லாரும் உண்மையாக ஓடுகிறார்கள், ஒருவன் -ஆனால் பெறுகிறான் –
G3956 G3303 G5143 G1520 G1161 G2983 G3588

βραβεῖον? οὕτως τρέχετε, ἵνα καταλάβητε.
பரிசையை? அவ்வாறு ஓடுங்கள், -பொருட்டு கைப்பற்றுக்கொள்வீர்களாக.
G1017 G3779 G5143 G2443 G2638

பந்தயப் பாதையில் ஓடுகிறவர்களெல்லோரும் ஓடுவார்கள்; ஆனாலும், ஒருவனே வெற்றியை பெறுவானென்று உங்களுக்குத் தெரியாதா? நீங்கள் பெற்றுக்கொள்ளத்தக்கதாக ஓடுங்கள்.

25 πᾶς δὲ ὁ ἀγωνιζόμενος, πάντα ἐγκρατεύεται;
எல்லா -ஆனால் – போட்டியிடுகிறவன், எல்லாவற்றிலும் தன்னையடக்குகிறான்;
G3956 G1161 G3588 G0075 G3956 G1467

ἐκεῖνοι μὲν οὖν, ἵνα φθαρτὸν στέφανον λάβωσιν,
அவர்கள் உண்மையாக ஆகையால், -பொருட்டு அழியக்கூடிய கிரீடத்தை பெறுவார்கள்,
G1565 G3303 G3767 G2443 G5349 G4735 G2983

ἡμεῖς δὲ ἄφθαρτον.
நாங்களோ -ஆனால் அழியாததை.
G1473 G1161 G0862

பந்தயத்திற்குப் போராடுகிற அனைவரும் எல்லாவற்றிலேயும் இச்சையடக்கமாக இருப்பார்கள். அவர்கள் அழிவுள்ள கிரீடத்தைப் பெறும்படிக்கு அப்படிச் செய்கிறார்கள், நாமோ அழிவில்லாத கிரீடத்தைப் பெறும்படிக்கு அப்படிச் செய்கிறோம்.

26	ἐγὼ	τοίνυν	οὕτως	τρέχω,	ὡς	οὐκ	ἀδήλως;
	நான்	ஆகையால்	அவ்வாறு	ஓடுகிறேன்,	–போல்	இல்லை	தெளிவில்லாமல்;
	G1473	G5106	G3779	G5143	G5613	G3756	G0084

οὕτως	πυκτεύω,	ὡς	οὐκ	ἀέρα	δέρων.
அவ்வாறு	குத்துச்சண்டையிடுகிறேன்,	–போல்	இல்லை	காற்றை	அடிக்கிறவனாக.
G3779	G4438	G5613	G3756	G0109	G1194

ஆதலால் நான் நிச்சயமில்லாதவனாக ஓடமாட்டேன்; ஆகாயத்தை அடிக்கிறவனாகச் சிலம்பம் பண்ணமாட்டேன்.

27	ἀλλὰ	ὑπωπιάζω	μου	τὸ	σῶμα,	καὶ	δουλαγωγῶ,
	ஆனால்	அடிக்கிறேன்	என்னுடைய	–	சரீரத்தை,	மற்றும்	அடிமைப்படுத்துகிறேன்,
	G0235	G5299	G1473	G3588	G4983	G2532	G1396

μή	πως	ἄλλοις	κηρύξας,	αὐτὸς	ἀδόκιμος
இல்லை	எப்படியாவது	மற்றவர்களுக்கு	பிரசங்கித்து,	நானே	துணிதரகைடமானவனாக
G3361	G4459	G0243	G2784	G0846	G0096

γένωμαι.
ஆகுவேன்.
G1096

மற்றவர்களுக்குப் பிரசங்கம் செய்கிற நான்தானே ஆகாதவனாகப் போகாதபடிக்கு, என் சரீரத்தை ஒடுக்கி அடக்குகிறேன்.

Chapter 10

1	Οὐ	θέλω	γὰρ	ὑμᾶς	ἀγνοεῖν,	ἀδελφοί,	ὅτι
	இல்லை	விரும்புகிறேன்	ஏனெனில்	உங்களை	அறியாமலிருக்க,	சகோதரரே,	–என்று
	G3756	G2309	G1063	G4771	G0050	G0080	G3754

οἱ	πατέρες	ἡμῶν,	πάντες	ὑπὸ	τὴν	νεφέλην	ἦσαν,
–	பிதாக்கள்	நம்முடைய,	எல்லாரும்	–கீழ்	–	மேகத்தின்–கீழ்	இருந்தார்கள்,
G3588	G3962	G1473	G3956	G5259	G3588	G3507	G1510

καὶ	πάντες	διὰ	τῆς	θαλάσσης	διῆλθον,
மற்றும்	எல்லாரும்	–வழியாக	–	சமுத்திரத்தின்–வழியாக	கடந்துபோனார்கள்,
G2532	G3956	G1223	G3588	G2281	G1330

இப்படியிருக்க, சகோதரர்களே, நீங்கள் எவைகளை அறியவேண்டுமென்று இருக்கிறேனென்றால்; நம்முடைய பிதாக்களெல்லோரும் மேகத்திற்குக் கீழே இருந்தார்கள், எல்லோரும், கடலின்வழியாக நடந்துவந்தார்கள்.

2	καὶ	πάντες	εἰς	τὸν	Μωϋσῆν	ἐβαπτίσαντο,	ἐν
	மற்றும்	எல்லாரும்	–நோக்கி	–	மோசேயில்	ங்ஜானஸ்நானம்பெற்றார்கள்,	–இல்
	G2532	G3956	G1519	G3588	G3475	G0907	G1722

τῇ	νεφέλῃ,	καὶ	ἐν	τῇ	θαλάσσῃ,
–	மேகத்திலும்,	மற்றும்	–இல்	–	சமுத்திரத்திலும்,
G3588	G3507	G2532	G1722	G3588	G2281

எல்லோரும் மோசேக்குள்ளாக மேகத்தினாலும் கடலினாலும் ஞானஸ்நானம் பெற்றார்கள்.

3	καὶ	πάντες	τὸ	αὐτὸ	πνευματικὸν	βρῶμα	ἔφαγον,
	மற்றும்	எல்லாரும்	–	அதே	ஆவிக்குரிய	ஆகாரத்தை	புசித்தார்கள்,
	G2532	G3956	G3588	G0846	G4152	G1033	G5315

எல்லோரும் ஒரே ஆவிக்குரிய ஆகாரத்தைச் சாப்பிட்டார்கள்.

4	καὶ	πάντες	τὸ	αὐτὸ	πνευματικὸν	ἔπιον	πόμα;	ἔπινον
	மற்றும்	எல்லாரும்	–	அதே	ஆவிக்குரிய	குடித்தார்கள்	பானத்தை;	குடித்தார்கள்
	G2532	G3956	G3588	G0846	G4152	G4095	G4188	G4095

γὰρ	ἐκ	πνευματικῆς	ἀκολουθούσης	πέτρας,	ἡ	πέτρα	δὲ
ஏனெனில்	-இலிருந்து	ஆவிக்குரிய	பின்தொடர்ந்த	பாறையிலிருந்து,	–	பாறை	-ஆனால்
G1063	G1537	G4152	G0190	G4073	G3588	G4073	G1161

ἦν	ὁ	Χριστός.	
இருந்தது	–	கிறிஸ்து.	
G1510	G3588	G5547	

எல்லோரும் ஒரே ஆவிக்குரிய தண்ணீரைக் குடித்தார்கள். எப்படியென்றால், அவர்களோடுகூடச்சென்ற ஆவிக்குரிய கன்மலையின் தண்ணீரைக் குடித்தார்கள்; அந்தக் கன்மலை கிறிஸ்துவே.

5	ἀλλ’	οὐκ	ἐν	τοῖς	πλείοσιν	αὐτῶν,	εὐδόκησεν	
	ஆனால்	இல்லை	-இல்	–	அதிகமானவர்களில்	அவர்களில்,	பிரியமாயிருந்தார்	
	G0235	G3756	G1722	G3588	G4119	G0846	G2106	

ὁ	Θεός;	κατεστρώθησαν	γὰρ	ἐν	τῇ	ἐρήμῳ.	
–	தேவன்;	வீழ்த்தப்பட்டார்கள்	ஏனெனில்	-இல்	–	வனாந்தரத்தில்.	
G3588	G2316	G2693	G1063	G1722	G3588	G2048	

அப்படியிருந்தும், அவர்களில் அதிகமானவர்களிடத்தில் தேவன் பிரியமாக இருக்கவில்லை; ஆகவே வனாந்திரத்திலே அவர்கள் அழிக்கப்பட்டார்கள்.

6	Ταῦτα	δὲ,	τύποι	ἡμῶν	ἐγενήθησαν,	εἰς	τὸ	μὴ
	இவைகள்	-ஆனால்,	மாதிரிகள்	நமக்கு	ஆயின,	-நோக்கி	–	இல்லை
	G3778	G1161	G5179	G1473	G1096	G1519	G3588	G3361

εἶναι	ἡμᾶς,	ἐπιθυμητὰς	κακῶν,	καθὼς	κἀκεῖνοι	
இருக்க	நாங்கள்,	ஆசைப்படுகிறவர்கள்	தீயவைகளின்,	-படி	அவர்களும்	
G1510	G1473	G1938	G2556	G2531	G2548	

ἐπεθύμησαν.	
ஆசைப்பட்டார்கள்.	
G1937	

அவர்கள் இச்சித்ததுபோல நாமும் தீங்கானவைகளை இச்சிக்காதபடிக்கு, இவைகள் நமக்கு அடையாளமாக இருக்கிறது.

7	μηδὲ	εἰδωλολάτραι	γίνεσθε,	καθώς	τινες	αὐτῶν;	ὥσπερ	
	-கூட	விக்கிரகவழிபாடுகள்	ஆகாதிருங்கள்,	-படி	சிலர்	அவர்களில்;	-படி	
	G3366	G1496	G1096	G2531	G5100	G0846	G5618	

γέγραπται,	Ἐκάθισεν	ὁ	λαὸς	φαγεῖν	καὶ	πεῖν,	
எழுதப்பட்டிருக்கிறது,	உட்கார்ந்தார்கள்	–	மக்கள்	புசிக்கவும்	மற்றும்	குடிக்கவும்,	
G1125	G2523	G3588	G2992	G5315	G2532	G4095	

καὶ	ἀνέστησαν	παίζειν.
மற்றும்	எழுந்தார்கள்	விளையாட.
G2532	G0450	G3815

மக்கள் உட்கார்ந்து உண்ணவும், குடிக்கவும், வேசித்தன எண்ணத்தோடு விளையாடவும் எழுந்திருந்தார்கள் என்று எழுதியிருக்கிறபடி, அவர்களில் சிலர் விக்கிரக ஆராதனைக்காரர்களானதுபோல நீங்களும் ஆகாதிருங்கள்.

8 μηδὲ πορνεύωμεν, καθώς τινες αὐτῶν ἐπόρνευσαν,
–கூட வேசிதனம்செய்யாதிருப்போம், –படி சிலர் அவர்களில் வேசிதனம்செய்தார்கள்,
G3366 G4203 G2531 G5100 G0846 G4203

καὶ ἔπεσαν μιᾷ ἡμέρᾳ εἰκοσι τρεῖς χιλιάδες.
மற்றும் வீழ்ந்தார்கள் ஒரே நாளில் இருபது மூன்று ஆயிரம்.
G2532 G4098 G1520 G2250 G1501 G5140 G5505

அவர்களில் சிலர் வேசித்தனம்செய்து, ஒரேநாளில் இருபத்து மூவாயிரம்பேர் இறந்துபோனார்கள்; அதுபோல நாமும் வேசித்தனம்செய்யாதிருப்போமாக.

9 μηδὲ ἐκπειράζωμεν τὸν Χριστόν, καθώς τινες αὐτῶν
–கூட சோதிக்காதிருப்போம் – கிறிஸ்துவை, –படி சிலர் அவர்களில்
G3366 G1598 G3588 G5547 G2531 G5100 G0846

ἐπείρασαν, καὶ ὑπὸ τῶν ὄφεων ἀπώλλυντο.
சோதித்தார்கள், மற்றும் –ஆல் – பாம்புகளால் அழிந்தார்கள்.
G3985 G2532 G5259 G3588 G3789 G0622

அவர்களில் சிலர் கர்த்தரைச் சோதித்துப்பார்த்து, பாம்புகளால் அழிக்கப்பட்டார்கள்; அதுபோல நாமும் கிறிஸ்துவைச் சோதித்துப்பார்க்காமலிருப்போமாக.

10 μηδὲ γογγύζετε, καθάπερ τινὲς αὐτῶν ἐγόγγυσαν, καὶ
–கூட முறுமுறுக்காதிருங்கள், –படி சிலர் அவர்களில் முறுமுறுத்தார்கள், மற்றும்
G3366 G1111 G2509 G5100 G0846 G1111 G2532

ἀπώλοντο ὑπὸ τοῦ ὀλοθρευτοῦ.
அழிந்தார்கள் –ஆல் – அழிப்பவனால்.
G0622 G5259 G3588 G3644

அவர்களில் சிலர் முறுமுறுத்து, மரண தூதனாலே அழிக்கப்பட்டார்கள்; அதுபோல நீங்களும் முறுமுறுக்காமலிருங்கள்.

11 ταῦτα δὲ τυπικῶς συνέβαινεν ἐκείνοις, ἐγράφη δὲ
இவைகள் –ஆனால் மாதிரியாக நடந்தது அவர்களுக்கு, எழுதப்பட்டது –ஆனால்
G3778 G1161 G5179 G4819 G1565 G1125 G1161

πρὸς νουθεσίαν ἡμῶν, εἰς οὓς τὰ τέλη τῶν
–நோக்கி எச்சரிக்கைக்காக நமக்கு, –மேல் யார்–மேல் – முடிவுகள் –
G4314 G3559 G1473 G1519 G3739 G3588 G5056 G3588

αἰώνων κατήντηκεν.
யுகங்களின் வந்திருக்கின்றன.
G0165 G2658

இவைகளெல்லாம் அடையாளங்களாக அவர்களுக்கு நடந்தது; உலகத்தின் முடிவு காலத்திலுள்ள நமக்கு எச்சரிப்பு உண்டாக்கும்படி எழுதப்பட்டும் இருக்கிறது.

12 Ὥστε ὁ δοκῶν ἑστάναι, βλεπέτω, μὴ πέσῃ.
ஆகையால் – நினைக்கிறவன் நிற்கிறேன்என்று, பார்க்கட்டும், இல்லை வீழுவான்.
G5620 G3588 G1380 G2476 G0991 G3361 G4098

இப்படியிருக்க, தன்னை நிற்கிறவனென்று நினைக்கிறவன் விழாதபடிக்கு எச்சரிக்கையாக இருக்கவேண்டும்.

13 πειρασμὸς ὑμᾶς οὐκ εἴληφεν, εἰ μὴ
சோதனை உங்களை இல்லை பிடித்திருக்கவில்லை, -என்றால் இல்லை
G3986 G4771 G3756 G2983 G1487 G3361

ἀνθρώπινος; πιστὸς δὲ ὁ Θεός, ὃς οὐκ ἐάσει
மனிதனுக்குரிய; உண்மையுள்ளவர் -ஆனால் - தேவன், யார் இல்லை விடமாட்டார்
G0442 G4103 G1161 G3588 G2316 G3739 G3756 G1439

ὑμᾶς πειρασθῆναι ὑπὲρ ὃ δύνασθε, ἀλλὰ ποιήσει, σὺν
உங்களை சோதிக்கப்பட -மேல் எதை உங்களால்-கூடும், ஆனால் செய்வார், -உடன்
G4771 G3985 G5228 G3739 G1410 G0235 G4160 G4862

τῷ πειρασμῷ, καὶ τὴν ἔκβασιν, τοῦ δύνασθαι ὑπενεγκεῖν.
- சோதனையோடு, -கூட - வழியையும், - உங்களால்-கூடும் தாங்குவதற்கு.
G3588 G3986 G2532 G3588 G1545 G3588 G1410 G5297

மனிதர்களுக்குச் சம்பவிக்கிற சோதனையே அல்லாமல் வேறு சோதனை உங்களுக்குச் சம்பவிக்கவில்லை. தேவன் உண்மையுள்ளவராக இருக்கிறார்; உங்களுடைய பெலத்திற்கு மேலாக நீங்கள் சோதிக்கப்படுகிறதற்கு அவர் இடங்கொடுக்காமல், சோதனையைத் தாங்கத்தக்கதாக, சோதனையோடுகூட அதற்குத் தப்பிக்கொள்ளும்படியான வழியையும் உண்டாக்குவார்.

14 Διόπερ, ἀγαπητοί μου, φεύγετε ἀπὸ τῆς
ஆகையால், அன்பானவர்களே என்னுடைய, தப்பியோடுங்கள் -இலிருந்து -
G1355 G0027 G1473 G5343 G0575 G3588

εἰδωλολατρίας.
விக்கிரகவழிபாட்டிலிருந்து.
G1495

ஆகவே, எனக்குப் பிரியமானவர்களே, விக்கிரக ஆராதனைக்கு விலகி ஓடுங்கள்.

15 ὡς φρονίμοις λέγω; κρίνατε ὑμεῖς ὅ
-போல் விவேகமுள்ளவர்களுக்கு சொல்லுகிறேன்; நியாயம்தீர்க்குங்கள் நீங்களே எதை
G5613 G5429 G3004 G2919 G4771 G3739

φημι.
சொல்லுகிறேன்.
G5346

உங்களைப் புத்திமான்களென்று நினைத்துப்பேசுகிறேன்; நான் சொல்லுகிறதை நீங்களே நிதானித்துப்பாருங்கள்.

16 Τὸ ποτήριον τῆς εὐλογίας, ὃ εὐλογοῦμεν, οὐχὶ
- பாத்திரம் - ஆசீர்வாதத்தின், எதை ஆசீர்வதிக்கிறோமோ, அல்லவா
G3588 G4221 G3588 G2129 G3739 G2127 G3780

κοινωνία ἐστὶν τοῦ αἵματος τοῦ Χριστοῦ? τὸν ἄρτον ὃν
ஐக்கியம் ஆகிறது - இரத்தத்தின் - கிறிஸ்துவின்? - அப்பத்தை எதை
G2842 G1510 G3588 G0129 G3588 G5547 G3588 G0740 G3739

κλῶμεν, οὐχὶ κοινωνία τοῦ σώματος τοῦ Χριστοῦ ἐστιν?
பிட்கிறோமோ, அல்லவா ஐக்கியம் - சரீரத்தின் - கிறிஸ்துவின் ஆகிறதோ?
G2806 G3780 G2842 G3588 G4983 G3588 G5547 G1510

நாம் ஆசீர்வதிக்கிற ஆசீர்வாதத்தின் பாத்திரம் கிறிஸ்துவினுடைய இரத்தத்தின் ஐக்கியமாக இருக்கிறதல்லவா? நாம் பிட்கிற அப்பம் கிறிஸ்துவினுடைய சரீரத்தின் ஐக்கியமாக இருக்கிறதல்லவா?

17 ὅτι –என்று G3754 εἷς ஒரே G1520 ἄρτος, அப்பத்தம், G0740 ἓν ஒரே G1520 σῶμα, சரீரம், G4983 οἱ – G3588 πολλοί அநேகர் G4183 ἐσμεν; ஆகிறோம்; G1510 οἱ – G3588 γὰρ ஏனெனில் G1063

πάντες, எல்லாரும், G3956 ἐκ –இலிருந்து G1537 τοῦ – G3588 ἑνὸς ஒரே G1520 ἄρτου, அப்பத்தத்தில், G0740 μετέχομεν. பங்குபெறுகிறோம். G3348

அந்த ஒரே அப்பத்தில் நாமெல்லோரும் பங்குபெறுகிறபடியால், அநேகரான நாம் ஒரே அப்பமும் ஒரே சரீரமுமாக இருக்கிறோம்.

18 βλέπετε பாருங்கள் G0991 τὸν – G3588 Ἰσραὴλ இஸ்ரேலை G2474 κατὰ –படி G2596 σάρκα: மாம்சத்தின்–படி: G4561 οὐχ அல்லவா G3756 οἱ – G3588 ἐσθίοντες புசிக்கிறவர்கள் G2068

τὰς – G3588 θυσίας, பலிகளை, G2378 κοινωνοὶ கூட்டாளிகள் G2844 τοῦ – G3588 θυσιαστηρίου பலிபீடத்தின் G2379 εἰσίν? ஆகிறார்களோ? G1510

மாம்சத்தின்படியான இஸ்ரவேலரைப் பாருங்கள்; பலிகளைச் சாப்பிடுகிறவர்கள் பலிபீடத்தோடு ஐக்கியமாக இருக்கிறார்களல்லவா?

19 τί என்ன G5101 οὖν ஆகையால் G3767 φημι? சொல்லுகிறேன்? G5346 ὅτι –என்று G3754 εἰδωλόθυτόν விக்கிரகத்திற்குப்–படைத்தது G1494 τί எதாவது G5100

ἐστιν, ஆகிறது, G1510 ἢ அல்லது G2228 ὅτι –என்று G3754 εἴδωλόν விக்கிரகம் G1497 τί எதாவது G5100 ἐστιν? ஆகிறது? G1510

இப்படியிருக்க, விக்கிரகம் ஒரு பொருளென்றும், விக்கிரகத்திற்குப் படைக்கப்பட்டது ஒரு பொருளென்றும் நான் சொல்லுகிறேனோ?

20 ἀλλ’ ஆனால் G0235 ὅτι –என்று G3754 ἃ எவைகளை G3739 θύουσιν பலியிடுகிறார்களோ G2380 (τὰ (– G3588 ἔθνη) புறஜாதிகள்) G1484 δαιμονίοις, பிசாசுகளுக்கு, G1140

καὶ மற்றும் G2532 οὐ இல்லை G3756 Θεῷ, தேவனுக்கு, G2316 θύουσιν. பலியிடுகிறார்கள். G2380 οὐ இல்லை G3756 θέλω விரும்புகிறேன் G2309 δὲ, –ஆனால், G1161

ὑμᾶς உங்களை G4771 κοινωνοὺς கூட்டாளிகள் G2844 τῶν – G3588 δαιμονίων பிசாசுகளின் G1140 γίνεσθαι. ஆக. G1096

பிறமார்க்கத்தார்கள் பலியிடுகிறவைகளை தேவனுக்கு இல்லை, பேய்களுக்கே பலியிடுகிறார்கள் என்று சொல்லுகிறேன்; நீங்கள் பேய்களோடு ஐக்கியமாக இருக்க எனக்கு மனதில்லை.

21 οὐ இல்லை G3756 δύνασθε உங்களால்–கூடும் G1410 ποτήριον பாத்திரத்தை G4221 Κυρίου ஆண்டவருடைய G2962 πίνειν, குடிக்கவும், G4095 καὶ மற்றும் G2532

ποτήριον பாத்திரத்தை G4221 δαιμονίων. பிசாசுகளின். G1140 οὐ இல்லை G3756 δύνασθε உங்களால்–கூடும் G1410 τραπέζης மேஜையில் G5132 Κυρίου ஆண்டவருடைய G2962

μετέχειν, பங்குபெற்றுக்கொள்ளவும், G3348 καὶ மற்றும் G2532 τραπέζης மேஜையில் G5132 δαιμονίων. பிசாசுகளின். G1140

நீங்கள் கர்த்தருடைய பாத்திரத்திலும் பேய்களுடைய பாத்திரத்திலும் பானம்பண்ணக்கூடாதே; நீங்கள் கர்த்தருடைய உணவு பந்திக்கும் பேய்களுடைய உணவு பந்திக்கும் பங்குள்ளவர்களாக இருக்கக்கூடாதே.

22	ἢ,	παραζηλοῦμεν	τὸν	Κύριον?	μὴ		
	அல்லது,	வைராக்கியத்திற்கு-தூண்டுகிறோமா	–	ஆண்டவரை?	இல்லையா		
	G2228	G3863	G3588	G2962	G3361		
	ἰσχυρότεροι	αὐτοῦ	ἐσμεν?				
	பலமுள்ளவர்கள்	அவரைவிட	ஆகிறோமோ?				
	G2478	G0846	G1510				

நாம் கர்த்தருக்கு எரிச்சலைத் தூண்டலாமா? அவரைவிட நாம் பலவான்களா?

23	Πάντα	ἔξεστιν,	ἀλλ’	οὐ	πάντα	συμφέρει;	πάντα
	எல்லாம்	அனுமதிக்கப்பட்டது,	ஆனால்	இல்லை	எல்லாம்	பிரயோஜனமானது;	எல்லாம்
	G3956	G1832	G0235	G3756	G3956	G4851	G3956
	ἔξεστιν,	ἀλλ’	οὐ	πάντα	οἰκοδομεῖ.		
	அனுமதிக்கப்பட்டது,	ஆனால்	இல்லை	எல்லாம்	கட்டியெழுப்புகிறது.		
	G1832	G0235	G3756	G3956	G3618		

எல்லாவற்றையும் அநுபவிக்க எனக்கு அதிகாரம் உண்டு, ஆனாலும் எல்லாம் தகுதியாக இருக்காது; எல்லாவற்றையும் அநுபவிக்க எனக்கு அதிகாரம் உண்டு, ஆனாலும் எல்லாம் பக்திவளர்ச்சியை உண்டாக்காது.

24	μηδεὶς	τὸ	ἑαυτοῦ	ζητείτω,	ἀλλὰ	τὸ	τοῦ	
	ஒருவனும்-இல்லை	–	தன்-சொந்ததை	தேடட்டும்,	ஆனால்	–	–	
	G3367	G3588	G1438	G2212	G0235	G3588	G3588	
	ἑτέρου.							
	மற்றவனுடையதை.							
	G2087							

ஒவ்வொருவனும் தன் சொந்த ஆதாயத்தைத் தேடாமல், மற்றவர்களுடைய ஆதாயத்தைத் தேடவேண்டும்.

25	Πᾶν	τὸ	ἐν	μακέλλῳ	πωλούμενον,	ἐσθίετε;		
	எல்லா	–	-இல்	இறைச்சந்தையில்	விற்கப்படுகிறதை,	புசியுங்கள்;		
	G3956	G3588	G1722	G3111	G4453	G2068		
	μηδὲν	ἀνακρίνοντες	διὰ	τὴν	συνείδησιν.			
	ஒன்றையும்-இல்லை	விசாரிக்காதிருங்கள்	-நிமித்தமாக	–	மனச்சாட்சியின்-நிமித்தமாக.			
	G3367	G0350	G1223	G3588	G4893			

கடையிலே விற்கப்படுகிற எதையும் வாங்கிச்சாப்பிடுங்கள்; மனச்சாட்சியினிமித்தம் நீங்கள் ஒன்றையும் விசாரிக்கவேண்டியதில்லை.

26	τοῦ	Κυρίου	γὰρ	ἡ	γῆ,	καὶ	τὸ	πλήρωμα	αὐτῆς.
	–	ஆண்டவருடையது	ஏனெனில்	–	பூமி,	மற்றும்	–	நிறைவு	அதன்.
	G3588	G2962	G1063	G3588	G1093	G2532	G3588	G4138	G0846

பூமியும் அதில் உள்ளவைகளும் கர்த்தருடையது.

27 εἴ τις καλεῖ ὑμᾶς τῶν ἀπίστων, καὶ
–என்றால் ஒருவன் அழைக்கிறான் உங்களை – அவிசுவாசிகளில், மற்றும்
G1487 G5100 G2564 G4771 G3588 G0571 G2532

θέλετε πορεύεσθαι, πᾶν τὸ παρατιθέμενον ὑμῖν ἐσθίετε,
விரும்புகிறீர்கள் போக, எல்லா – பரிமாறப்படுகிறதை உங்களுக்கு புசியுங்கள்,
G2309 G4198 G3956 G3588 G3908 G4771 G2068

μηδὲν ἀνακρίνοντες διὰ τὴν συνείδησιν.
ஒன்றையும்-இல்லை விசாரிக்காதிருங்கள் -நிமித்தமாக – மனச்சாட்சியின்-நிமித்தமாக.
G3367 G0350 G1223 G3588 G4893

அன்றியும் விசுவாசம் இல்லாதவர்களில் ஒருவன் உங்களை விருந்துக்கு அழைக்கும்போது, போக உங்களுக்கு மனமிருந்தால், மனச்சாட்சியினிமித்தம் ஒன்றையும் விசாரிக்காமல், உங்கள்முன் வைக்கப்படுகிற எல்லாவற்றையும் சாப்பிடுங்கள்.

28 ἐὰν δέ τις ὑμῖν εἴπῃ, Τοῦτο ἱερόθυτόν
–என்றால் –ஆனால் ஒருவன் உங்களுக்கு சொன்னால், இது பலிக்குப்-படைத்தது
G1437 G1161 G5100 G4771 G3004 G3778 G1494

ἐστιν, μὴ ἐσθίετε, δι’ ἐκεῖνον τὸν
ஆகிறது, இல்லை புசியாதிருங்கள், -நிமித்தமாக அந்த –
G1510 G3361 G2068 G1223 G1565 G3588

μηνύσαντα, καὶ τὴν συνείδησιν; <Τοῦ
தெரிவித்தவனின்-நிமித்தமாகவும், மற்றும் – மனச்சாட்சியின்-நிமித்தமாகவும்; –என்றால்
G3377 G2532 G3588 G4893 G3588

γὰρ κυρίου ἡ γῆ, καὶ τὸ πλήρωμα αὐτῆς>.
ஏனெனில் ஆண்டவருடையது – பூமி, மற்றும் – நிறைவு அதன்.
G1063 G2962 G3588 G1093 G2532 G3588 G4138 G0846

ஆனாலும் இது விக்கிரகங்களுக்குப் படைக்கப்பட்டதென்று ஒருவன் உங்களுக்குச் சொன்னால், அப்படி அறிவித்தவனிமித்தமும் மனச்சாட்சியினிமித்தமும் சாப்பிடாமலிருங்கள்; பூமியும் அதில் உள்ளவைகளும் கர்த்தருடையது.

29 συνείδησιν δὲ, λέγω, οὐχὶ τὴν ἑαυτοῦ, ἀλλὰ
மனச்சாட்சியை -ஆனால், சொல்லுகிறேன், இல்லை – தன்-சொந்ததை, ஆனால்
G4893 G1161 G3004 G3780 G3588 G1438 G0235

τὴν τοῦ ἑτέρου; ἵνα ̓ τί γὰρ ἡ ἐλευθερία
– – மற்றவனுடையதை; ஏனென்றால்- எதற்காக ஏனெனில் – சுதந்திரம்
G3588 G3588 G2087 G2443 G5101 G1063 G3588 G1657

μου κρίνεται ὑπὸ ἄλλης συνειδήσεως?
என்னுடைய நியாயத்தீர்க்கப்படுகிறது -ஆல் மற்றொருவன் மனச்சாட்சியால்?
G1473 G2919 G5259 G0243 G4893

உன்னுடைய மனச்சாட்சியைக்குறித்து நான் இப்படிச் சொல்லாமல், மற்றொருவனுடைய மனச்சாட்சியைக்குறித்தே சொல்லுகிறேன். என் சுதந்திரம் மற்றொருவனுடைய மனச்சாட்சியினாலே குற்றமாக நினைக்கவேண்டியதென்ன?

30 εἰ ἐγὼ χάριτι μετέχω, τί βλασφημοῦμαι,
–என்றால் நான் கிருபையினால் பங்குபெறுகிறேன், எதற்காக தூஷிக்கப்படுகிறேன்,
G1487 G1473 G5485 G3348 G5101 G0987

ὑπὲρ οὗ ἐγὼ εὐχαριστῶ?
-நிமித்தமாக எதற்காக நான் நன்றிசெய்கிறேனோ?
G5228 G3739 G1473 G2168

மேலும் நான் அதை நன்றியோடு அநுபவித்தால், நன்றிசெலுத்தி அனுபவிக்கிற பொருளைக்குறித்து நான் தூற்றப்படுவானேன்?

31 Εἴτε –ஆயினும் G1535 οὖν ஆகையால் G3767 ἐσθίετε, புசியுங்கள், G2068 εἴτε –ஆயினும் G1535 πίνετε, குடியுங்கள், G4095 εἴτε –ஆயினும் G1535 τι எதையாவது G5100

ποιεῖτε, செய்யுங்கள், G4160 πάντα எல்லாவற்றையும் G3956 εἰς –நோக்கி G1519 δόξαν மகிமைக்காக G1391 Θεοῦ தேவனுடைய G2316 ποιεῖτε. செய்யுங்கள். G4160

ஆகவே, நீங்கள், சாப்பிட்டாலும் குடித்தாலும், எதைச்செய்தாலும், எல்லாவற்றையும் தேவனுடைய மகிமைக்கென்று செய்யுங்கள்.

32 ἀπρόσκοποι இடறலில்லாதவர்களாக G0677 καὶ –கூட G2532 Ἰουδαίοις யூதர்களுக்கும் G2453 γίνεσθε, ஆகுங்கள், G1096 καὶ –கூட G2532 Ἕλλησιν, கிரேக்கருக்கும், G1672 καὶ –கூட G2532

τῇ – G3588 ἐκκλησίᾳ சபைக்கும் G1577 τοῦ – G3588 Θεοῦ. தேவனுடைய. G2316

நான் என் சொந்தப் பிரயோஜனத்தைத் தேடாமல், அநேகருடைய பிரயோஜனத்தைத் தேடி, அவர்கள் இரட்சிக்கப்படும்படிக்கு, எவ்விதத்திலும் எல்லோருக்கும் பிரியமாக நடக்கிறதுபோல;

33 καθὼς –படி G2531 κἀγὼ நானும் G2504 πάντα, எல்லாவற்றிலும், G3956 πᾶσιν எல்லாருக்கும் G3956 ἀρέσκω; பிரியப்படுகிறேன்; G0700 μὴ இல்லை G3361

ζητῶν தேடுகிறவனாக G2212 τὸ – G3588 ἐμαυτοῦ என்–சொந்த G1683 σύμφορον, நன்மையை, G4851 ἀλλὰ ஆனால் G0235 τὸ – G3588 τῶν – G3588 πολλῶν, அநேகரின், G4183

ἵνα –பொருட்டு G2443 σωθῶσιν. இரட்சிக்கப்படுவார்களாக. G4982

நீங்களும் யூதர்களுக்கும், கிரேக்கர்களுக்கும், தேவனுடைய சபைக்கும் இடறல் இல்லாதவர்களாக இருங்கள்.

Chapter 11

1 μιμηταί பின்பற்றுகிறவர்கள் G3402 μου என்னுடைய G1473 γίνεσθε, ஆகுங்கள், G1096 καθὼς –படி G2531 κἀγὼ நானும் G2504 Χριστοῦ. கிறிஸ்துவின். G5547

நான் கிறிஸ்துவைப் பின்பற்றுகிறதுபோல, நீங்கள் என்னைப் பின்பற்றுகிறவர்களாக இருங்கள்.

2 Ἐπαινῶ புகழ்கிறேன் G1867 δὲ –ஆனால் G1161 ὑμᾶς, உங்களை, G4771 ὅτι –என்று G3754 πάντα எல்லாவற்றிலும் G3956 μου என்னை G1473

μέμνησθε; நினைவில்–வைத்திருக்கிறீர்கள்; G3403 καὶ மற்றும் G2532 καθὼς –படி G2531 παρέδωκα நான்–ஒப்படைத்தேன் G3860 ὑμῖν, உங்களுக்கு, G4771 τὰς – G3588

παραδόσεις பாரம்பரியங்களை G3862 κατέχετε. உறுதியாகப்–பிடித்திருக்கிறீர்கள். G2722

சகோதரர்களே, நீங்கள் எல்லாவற்றிலும் என்னை நினைத்துக்கொண்டு, நான் உங்களுக்கு ஒப்புவித்தபடி நீங்கள் கட்டளைகளைக் கைக்கொண்டு வருகிறதினால் உங்களைப் புகழுகிறேன்.

3 Θέλω விரும்புகிறேன் G2309 δὲ -ஆனால் G1161 ὑμᾶς உங்களை G4771 εἰδέναι, அறிய, G1492 ὅτι -என்று G3754 παντὸς எல்லா G3956 ἀνδρὸς புருஷனுடைய G0435 ἡ - G3588

κεφαλὴ, தலை, G2776 ὁ - G3588 Χριστός கிறிஸ்து G5547 ἐστιν; ஆகிறார்; G1510 κεφαλὴ தலை G2776 δὲ -ஆனால் G1161 γυναικὸς பெண்ணின் G1135 ὁ - G3588 ἀνήρ; புருஷன்; G0435

κεφαλὴ தலை G2776 δὲ -ஆனால் G1161 τοῦ - G3588 Χριστοῦ, கிறிஸ்துவின், G5547 ὁ - G3588 Θεός. தேவன். G2316

ஒவ்வொரு ஆணுக்கும் கிறிஸ்து தலையாக இருக்கிறார் என்றும், பெண்ணுக்கு ஆண் தலையாக இருக்கிறார் என்றும், கிறிஸ்துவிற்கு தேவன் தலையாக இருக்கிறார் என்றும், நீங்கள் அறியவேண்டுமென்று விரும்புகிறேன்.

4 πᾶς எல்லா G3956 ἀνὴρ புருஷனும் G0435 προσευχόμενος ஜெபிக்கிறவனாகவோ G4336 ἢ அல்லது G2228 προφητεύων, தீர்க்கதரிசனமுரைக்கிறவனாகவோ, G4395

κατὰ -மேல் G2596 κεφαλῆς தலையின்-மேல் G2776 ἔχων, உடையவனாக, G2192 καταισχύνει அவமானப்படுத்துகிறான் G2617 τὴν - G3588 κεφαλὴν தலையை G2776

αὐτοῦ. தன்னுடைய. G0846

ஜெபம் செய்கிறபோதாவது, தீர்க்கதரிசனம் சொல்லுகிறபோதாவது, தன் தலையை மூடிக்கொண்டிருக்கிற எந்த ஆணும் தன் தலையை அவமதிக்கிறான்.

5 πᾶσα எல்லா G3956 δὲ -ஆனால் G1161 γυνὴ பெண்ணும் G1135 προσευχομένη ஜெபிக்கிறவளாகவோ G4336 ἢ அல்லது G2228

προφητεύουσα, தீர்க்கதரிசனமுரைக்கிறவளாகவோ, G4395 ἀκατακαλύπτῳ மூடாததாக G0177 τῇ - G3588 κεφαλῇ, தலையோடு, G2776

καταισχύνει அவமானப்படுத்துகிறாள் G2617 τὴν - G3588 κεφαλὴν தலையை G2776 αὐτῆς; அவளுடைய; G0846 ἓν ஒன்றே G1520 γάρ ஏனெனில் G1063 ἐστιν, ஆகிறது, G1510

καὶ -கூட G2532 τὸ - G3588 αὐτὸ, அதே, G0846 τῇ - G3588 ἐξυρημένῃ. மொட்டையடிக்கப்பட்டவளைப்போல. G3587

ஜெபம் செய்கிறபோதாவது, தீர்க்கதரிசனம் சொல்லுகிறபோதாவது, தன் தலையை மூடிக்கொள்ளாமலிருக்கிற எந்தப் பெண்ணும் தன் தலையை அவமதிக்கிறாள்; அது அவளுக்குத் தலை சிரைக்கப்பட்டதுபோல இருக்குமே.

6 εἰ γὰρ οὐ κατακαλύπτεται γυνή, καὶ κειράσθω.
–என்றால் ஏனெனில் இல்லை மூடிக்கொள்கிறாள் பெண், –கூட கத்தரிக்கட்டும்.
G1487 G1063 G3756 G2619 G1135 G2532 G2751

εἰ δὲ αἰσχρὸν γυναικὶ τὸ κείρασθαι ἢ ξυρᾶσθαι, κατακαλυπτέσθω.
–என்றால் –ஆனால் அவமானமாயிருந்தால் பெண்ணுக்கு – மயிர்கத்தரித்தல் அல்லது மொட்டையடித்தல், மூடிக்கொள்ளட்டும்.
G1487 G1161 G0150 G1135 G3588 G2751 G2228 G3587 G2619

பெண்ணானவள் முக்காடிட்டுக்கொள்ளாவிட்டால் தலைமுடியையும் கத்தரித்துப்போடவேண்டும்; தலைமுடி கத்தரிக்கப்படுகிறதும் சிரைக்கப்படுகிறதும் பெண்களுக்கு வெட்கமானால் முக்காடிட்டுக்கொள்ளவேண்டும்.

7 ἀνὴρ μὲν γὰρ οὐκ ὀφείλει κατακαλύπτεσθαι τὴν
புருஷன் உண்மையாக ஏனெனில் இல்லை கடமைப்பட்டவன் மூடிக்கொள்ள –
G0435 G3303 G1063 G3756 G3784 G2619 G3588

κεφαλήν, εἰκὼν καὶ δόξα Θεοῦ ὑπάρχων; ἡ
தலையை, சாயலாகவும் மற்றும் மகிமையாகவும் தேவனுடைய இருக்கிறான்; –
G2776 G1504 G2532 G1391 G2316 G5225 G3588

γυνὴ δὲ, δόξα ἀνδρός ἐστιν.
பெண் –ஆனால், மகிமை புருஷனின் ஆகிறாள்.
G1135 G1161 G1391 G0435 G1510

ஆணானவன் தேவனுடைய சாயலும் மகிமையுமாக இருக்கிறபடியால், தன் தலையை மூடிக்கொள்ளவேண்டியதில்லை; பெண்ணானவள் ஆணுடைய மகிமையாக இருக்கிறாள்.

8 οὐ γάρ ἐστιν ἀνὴρ ἐκ γυναικός, ἀλλὰ γυνὴ
இல்லை ஏனெனில் ஆகிறான் புருஷன் –இலிருந்து பெண்ணின், ஆனால் பெண்
G3756 G1063 G1510 G0435 G1537 G1135 G0235 G1135

ἐξ ἀνδρός.
–இலிருந்து புருஷனின்.
G1537 G0435

ஆண் பெண்ணிலிருந்து தோன்றினவனல்ல, பெண்ணே ஆணிலிருந்து தோன்றினவள்.

9 καὶ γὰρ οὐκ ἐκτίσθη ἀνὴρ διὰ τὴν
மற்றும் ஏனெனில் இல்லை சிருஷ்டிக்கப்பட்டான் புருஷன் –நிமித்தமாக –
G2532 G1063 G3756 G2936 G0435 G1223 G3588

γυναῖκα, ἀλλὰ γυνὴ διὰ τὸν ἄνδρα.
பெண்ணை, ஆனால் பெண் –நிமித்தமாக – புருஷனை.
G1135 G0235 G1135 G1223 G3588 G0435

ஆண் பெண்ணுக்காகச் சிருஷ்டிக்கப்பட்டவனல்ல, பெண்ணே ஆணுக்காக சிருஷ்டிக்கப்பட்டவள்.

10 διὰ τοῦτο, ὀφείλει ἡ γυνὴ ἐξουσίαν ἔχειν
–நிமித்தமாக இதற்காக, கடமைப்பட்டவள் – பெண் அதிகாரத்தை உடையவளாக
G1223 G3778 G3784 G3588 G1135 G1849 G2192

ἐπὶ τῆς κεφαλῆς, διὰ τοὺς ἀγγέλους.
–மேல் – தலையின்–மேல், –நிமித்தமாக – தூதர்களை–நிமித்தமாக.
G1909 G3588 G2776 G1223 G3588 G0032

ஆகவே, தூதர்களினிமித்தம் பெண்ணானவள் தலையின்மேல் முக்காடிட்டுக்கொள்ளவேண்டும்.

11 πλὴν, ஆனாலும், G4133 οὔτε இல்லை G3777 γυνὴ பெண் G1135 χωρὶς அல்லாமல் G5565 ἀνδρὸς, புருஷனின், G0435 οὔτε இல்லை G3777 ἀνὴρ புருஷன் G0435 χωρὶς அல்லாமல் G5565

γυναικὸς, பெண்ணின், G1135 ἐν -இல் G1722 Κυρίῳ. ஆண்டவரில். G2962

ஆனாலும் கர்த்தருக்குள் பெண்ணில்லாமல் ஆணுமில்லை, ஆணில்லாமல் பெண்ணுமில்லை.

12 ὥσπερ -போல G5618 γὰρ ஏனெனில் G1063 ἡ - G3588 γυνὴ, பெண், G1135 ἐκ -இலிருந்து G1537 τοῦ - G3588 ἀνδρός; புருஷனின்; G0435 οὕτως அவ்வாறே G3779 καὶ -கூட G2532

ὁ - G3588 ἀνὴρ புருஷன் G0435 διὰ, -வழியாக, G1223 τῆς - G3588 γυναικός; பெண்ணின்; G1135 τὰ - G3588 δὲ -ஆனால் G1161 πάντα, எல்லாம், G3956 ἐκ -இலிருந்து G1537

τοῦ - G3588 Θεοῦ. தேவனின். G2316

பெண்ணானவள் ஆணிலிருந்து தோன்றுகிறதுபோல, ஆணும் பெண்ணிலிருந்து தோன்றுகிறான்; அனைத்தும் தேவனால் உண்டாயிருக்கிறது.

13 ἐν -இல் G1722 ὑμῖν உங்களுக்குள்ளேயே G4771 αὐτοῖς தங்களுக்குள்ளேயே G0846 κρίνατε: நியாயம்தீர்க்குங்கள்: G2919 πρέπον தகுதியானது G4241

ἐστὶν ஆகிறதா G1510 γυναῖκα பெண் G1135 ἀκατακάλυπτον, மூடாததாக, G0177 τῷ - G3588 Θεῷ தேவனிடம் G2316 προσεύχεσθαι? ஜெபிக்க? G4336

பெண்ணானவள் தேவனை நோக்கி ஜெபம்செய்யும்போது, தன் தலையை மூடிக்கொள்ளாமலிருக்கிறது முறையாக இருக்குமோ என்று உங்களுக்குள்ளே தீர்மானித்துக்கொள்ளுங்கள்.

14 οὐδὲ -கூட G3761 ἡ - G3588 φύσις இயற்கையே G5449 αὐτὴ தானே G0846 διδάσκει கற்பிக்கிறது G1321 ὑμᾶς, உங்களுக்கு, G4771 ὅτι -என்று G3754 ἀνὴρ புருஷன் G0435

μὲν உண்மையாக G3303 ἐὰν -என்றால் G1437 κομᾷ, நீண்ட-மயிருடன்-இருந்தால், G2863 ἀτιμία அவமானம் G0819 αὐτῷ அவனுக்கு G0846 ἐστιν? ஆகிறதோ? G1510

ஆண் முடியை நீளமாக வளர்க்கிறது அவனுக்கு அவமானமாக இருக்கிறதென்றும்,

15 γυνὴ பெண் G1135 δὲ -ஆனால் G1161 ἐὰν -என்றால் G1437 κομᾷ, நீண்ட-மயிருடன்-இருந்தால், G2863 δόξα மகிமை G1391 αὐτῇ அவளுக்கு G0846 ἐστιν; ஆகிறது; G1510

ὅτι -என்று G3754 ἡ - G3588 κόμη மயிர் G2864 ἀντὶ, -க்கு-பதிலாக, G0473 περιβολαίου மேலாடையாக G4018 δέδοται கொடுக்கப்பட்டிருக்கிறது G1325 αὐτῇ. அவளுக்கு. G0846

பெண் தன் முடியை நீளமாக வளர்க்கிறது அவளுக்கு மகிமையாக இருக்கிறதென்றும் சுபாவமே உங்களுக்குப் போதிக்கிறதில்லையா? தலைமுடி அவளுக்கு முக்காடாகக் கொடுக்கப்பட்டிருக்கிறதே.

16 Εἰ δέ τις δοκεῖ φιλόνεικος εἶναι, ἡμεῖς
–என்றால் –ஆனால் ஒருவன் நினைக்கிறான் வாடப்பிரியனாக இருக்க, நாங்கள்
G1487 G1161 G5100 G1380 G5380 G1510 G1473

τοιαύτην συνήθειαν οὐκ ἔχομεν, οὐδὲ αἱ ἐκκλησίαι τοῦ
இப்படிப்பட்ட பழக்கத்தை இல்லை உடையோம், –கூட – சபைகளும் –
G5108 G4914 G3756 G2192 G3761 G3588 G1577 G3588

Θεοῦ.
தேவனுடைய.
G2316

ஆனாலும் ஒருவன் வாக்குவாதம்செய்ய மனதாயிருந்தால், எங்களுக்கும், தேவனுடைய சபைகளுக்கும் அப்படிப்பட்டப் பழக்கம் இல்லையென்று அறியவேண்டும்.

17 Τοῦτο δὲ παραγγέλλων, οὐκ ἐπαινῶ, ὅτι οὐκ
இதை –ஆனால் கட்டளையிடுகிறவனாக, இல்லை புகழ்கிறேன், –என்று இல்லை
G3778 G1161 G3853 G3756 G1867 G3754 G3756

εἰς τὸ κρεῖσσον, ἀλλὰ εἰς τὸ ἧσσον, συνέρχεσθε.
–நோக்கி – மேலானதற்கு, ஆனால் –நோக்கி – கீழானதற்கு, கூடிவருகிறீர்கள்.
G1519 G3588 G2908 G0235 G1519 G3588 G2276 G4905

உங்களைப் புகழாமல் இந்த விஷயத்தைக்குறித்து உங்களுக்குக் கட்டளைக் கொடுக்கிறேன்; நீங்கள் கூடிவருதல் நன்மைக்குரியதாக இல்லாமல், தீமைக்குரியதாக இருக்கிறதே.

18 πρῶτον μὲν, γὰρ συνερχομένων ὑμῶν ἐν ἐκκλησίᾳ,
முதலாவதாக உண்மையாக, ஏனெனில் கூடிவருகிற உங்கள் –இல் சபையில்,
G4412 G3303 G1063 G4905 G4771 G1722 G1577

ἀκούω σχίσματα ἐν ὑμῖν ὑπάρχειν, καὶ
கேள்விக்கிறேன் பிரிவினைகள் –இல் உங்களில் இருக்கின்றனவென்று, மற்றும்
G0191 G4978 G1722 G4771 G5225 G2532

μέρος τι πιστεύω.
பகுதியாக ஒன்றை நம்புகிறேன்.
G3313 G5100 G4100

முதலாவது, நீங்கள் சபையிலே கூடிவந்திருக்கும்போது, உங்களில் பிரிவினைகள் உண்டென்று, கேள்விப்படுகிறேன்; அதில் சிலவற்றை நம்புகிறேன்.

19 δεῖ γὰρ καὶ αἱρέσεις ἐν ὑμῖν εἶναι, ἵνα
வேண்டியது ஏனெனில் –கூட பிரிவினைகள் –இல் உங்களில் இருக்க, –பொருட்டு
G1163 G1063 G2532 G0139 G1722 G4771 G1510 G2443

καὶ οἱ δόκιμοι, φανεροὶ γένωνται ἐν
–கூட – அங்கீகாரமுள்ளவர்கள், வெளிப்படையானவர்களாக ஆகுவார்கள் –இல்
G2532 G3588 G1384 G5318 G1096 G1722

ὑμῖν.
உங்களில்.
G4771

உங்களில் உத்தமர்கள் எவர்களென்று தெரியும்படிக்கு வேறுபாடுகள் உங்களுக்குள்ளே உண்டாயிருக்கவேண்டியதே.

20	Συνερχομένων	οὖν	ὑμῶν,	ἐπὶ	τὸ	αὐτὸ,	οὐκ	ἔστιν
	கூடிவருகிற	ஆகையால்	உங்கள்,	-மேல்	–	ஒன்றாக,	இல்லை	ஆகிறது
	G4905	G3767	G4771	G1909	G3588	G0846	G3756	G1510

κυριακὸν	δεῖπνον	φαγεῖν.
ஆண்டவருடைய	இரவுணவை	புசிக்க.
G2960	G1173	G5315

நீங்கள் ஓரிடத்தில் கூடிவரும்போது, அவனவன் தன்தன் சொந்த போஜனத்தை முதலில் சாப்பிடுகிறான்; ஒருவன் பசியாக இருக்கிறான், ஒருவன் வெறியாக இருக்கிறான்.

21	ἕκαστος	γὰρ,	τὸ	ἴδιον	δεῖπνον,	προλαμβάνει		
	ஒவ்வொருவனும்	ஏனெனில்,	–	தன்-சொந்த	இரவுணவை,	முந்திக்கொள்கிறான்		
	G1538	G1063	G3588	G2398	G1173	G4301		

ἐν	τῷ	φαγεῖν;	καὶ	ὃς	μὲν	πεινᾷ,	ὃς
-இல்	–	புசிக்கின்-போது;	மற்றும்	யாரோ	உண்மையாக	பசிக்கிறான்,	யாரோ
G1722	G3588	G5315	G2532	G3739	G3303	G3983	G3739

δὲ	μεθύει.
-ஆனால்	வெறிக்கிறான்.
G1161	G3184

இப்படிச் செய்கிறது கர்த்தருடைய இராப்போஜனம்பண்ணுதல் இல்லையே.

22	μὴ	γὰρ	οἰκίας	οὐκ	ἔχετε,	εἰς	τὸ	ἐσθίειν
	இல்லையா	ஏனெனில்	வீடுகளை	இல்லையா	உடையீர்கள்,	-நோக்கி	–	புசிக்கவும்
	G3361	G1063	G3614	G3756	G2192	G1519	G3588	G2068

καὶ	πίνειν?	ἢ	τῆς	ἐκκλησίας	τοῦ	Θεοῦ
மற்றும்	குடிக்கவும்?	அல்லது	–	சபையின்	–	தேவனுடைய
G2532	G4095	G2228	G3588	G1577	G3588	G2316

καταφρονεῖτε,	καὶ	καταισχύνετε	τοὺς	μὴ	
அலட்சியம்செய்கிறீர்களா,	மற்றும்	அவமானப்படுத்துகிறீர்களா	–	இல்லை	
G2706	G2532	G2617	G3588	G3361	

ἔχοντας?	τί	εἴπω	ὑμῖν?	ἐπαινέσω	ὑμᾶς	ἐν	
உடையவர்களை?	என்ன	சொல்லுவேன்	உங்களுக்கு?	புகழ்வேனா	உங்களை	-இல்	
G2192	G5101	G3004	G4771	G1867	G4771	G1722	

τούτῳ?	οὐκ	ἐπαινῶ!
இதில்?	இல்லை	புகழ்கிறேன்!
G3778	G3756	G1867

சாப்பிடுகிறதற்கும், குடிக்கிறதற்கும் உங்களுக்கு வீடுகள் இல்லையா? தேவனுடைய சபையை அலட்சியம்செய்து, இல்லாதவர்களை வெட்கப்படுத்துகிறீர்களா? உங்களுக்கு நான் என்ன சொல்லுவேன்? இதைக்குறித்து உங்களைப் புகழ்வேனோ? புகழமாட்டேன்.

23	ἐγὼ	γὰρ	παρέλαβον	ἀπὸ	τοῦ	Κυρίου,	ὃ	καὶ
	நான்	ஏனெனில்	பெற்றேன்	-இலிருந்து	–	ஆண்டவரிடமிருந்து,	எதை	-கூட
	G1473	G1063	G3880	G0575	G3588	G2962	G3739	G2532

παρέδωκα	ὑμῖν:	ὅτι	ὁ	Κύριος	Ἰησοῦς	ἐν	τῇ	νυκτὶ
ஒப்படைத்தேன்	உங்களுக்கு:	-என்று	–	ஆண்டவராகிய	இயேசு	-இல்	–	இரவில்
G3860	G4771	G3754	G3588	G2962	G2424	G1722	G3588	G3571

ᾗ	παρεδίδετο,	ἔλαβεν	ἄρτον,
எதில்	காட்டிக்கொடுக்கப்பட்டாரோ,	எடுத்தார்	அப்பத்தை,
G3739	G3860	G2983	G0740

நான் உங்களுக்கு ஒப்புவித்ததைக் கர்த்தரிடத்தில் பெற்றுக்கொண்டேன்; என்னவென்றால், கர்த்தராகிய இயேசு தாம் காட்டிக்கொடுக்கப்பட்ட அன்று இராத்திரியிலே அப்பத்தை எடுத்து,

24 καὶ மற்றும் G2532 εὐχαριστήσας நன்றிசெய்து G2168 ἔκλασεν, பிட்தார், G2806 καὶ மற்றும் G2532 εἶπεν, சொன்னார், G3004 Τοῦτό இது G3778 μού என்னுடைய G1473 ἐστιν ஆகிறது G1510 τὸ – G3588 σῶμα, சரீரம், G4983 τὸ – G3588 ὑπὲρ -நிமித்தமாக G5228 ὑμῶν; உங்களுக்காக; G4771 τοῦτο இதை G3778 ποιεῖτε செய்யுங்கள் G4160 εἰς -நோக்கி G1519 τὴν – G3588 ἐμὴν என்னுடைய G1699 ἀνάμνησιν. நினைவுக்காக. G0364

ஸ்தோத்திரம்பண்ணி, அதைப் பிட்டு: நீங்கள் வாங்கிப் புசியுங்கள், இது உங்களுக்காகப் பிட்கப்படுகிற என்னுடைய சரீரமாக இருக்கிறது; என்னை நினைவுகூரும்படி இதைச்செய்யுங்கள் என்றார்.

25 ὡσαύτως அவ்வாறே G5615 καὶ, -கூட, G2532 τὸ – G3588 ποτήριον, பாத்திரத்தை, G4221 μετὰ -பின்னர் G3326 τὸ – G3588 δειπνῆσαι, இரவுணவைப்-பின்னர், G1172 λέγων, சொல்லி, G3004 Τοῦτο இது G3778 τὸ – G3588 ποτήριον பாத்திரம் G4221 ἡ – G3588 καινὴ புதிய G2537 διαθήκη உடன்படிக்கை G1242 ἐστὶν, ஆகிறது, G1510 ἐν -இல் G1722 τῷ – G3588 ἐμῷ என்னுடைய G1699 αἵματι; இரத்தத்தில்; G0129 τοῦτο இதை G3778 ποιεῖτε, செய்யுங்கள், G4160 ὁσάκις எப்போதெல்லாம் G3740 ἐὰν -என்றால் G1437 πίνητε, குடிக்கிறீர்களோ, G4095 εἰς -நோக்கி G1519 τὴν – G3588 ἐμὴν என்னுடைய G1699 ἀνάμνησιν. நினைவுக்காக. G0364

போஜனம்பண்ணினபின்பு, அவர் அந்தப்படியே பாத்திரத்தையும் எடுத்து: இந்தப் பாத்திரம் என் இரத்தத்தினாலாகிய புதிய உடன்படிக்கையாக இருக்கிறது; நீங்கள் இதைப் பானம்பண்ணும்போதெல்லாம் என்னை நினைவுகூரும்படி இதைச்செய்யுங்கள் என்றார்.

26 ὁσάκις எப்போதெல்லாம் G3740 γὰρ, ஏனெனில், G1063 ἐὰν -என்றால் G1437 ἐσθίητε புசிக்கிறீர்களோ G2068 τὸν – G3588 ἄρτον அப்பத்தை G0740 τοῦτον, இந்த, G3778 καὶ மற்றும் G2532 τὸ – G3588 ποτήριον பாத்திரத்தை G4221 πίνητε, குடிக்கிறீர்களோ, G4095 τὸν – G3588 θάνατον மரணத்தை G2288 τοῦ – G3588 Κυρίου ஆண்டவருடைய G2962 καταγγέλλετε, அறிவிக்கிறீர்கள், G2605 ἄχρι -வரை G0891 οὗ அவர் G3739 ἔλθῃ. வரும். G2064

ஆகவே, நீங்கள் இந்த அப்பத்தைப் புசித்து, இந்தப் பாத்திரத்தில் பானம்பண்ணும்போதெல்லாம் கர்த்தர் வரும்வரைக்கும் அவருடைய மரணத்தைத் தெரிவிக்கிறீர்கள்.

27 ὥστε ஆகையால் G5620 ὃς யாராவது G3739 ἂν – G0302 ἐσθίῃ புசிக்கிறானோ G2068 τὸν – G3588 ἄρτον, அப்பத்தை, G0740 ἢ அல்லது G2228 πίνῃ குடிக்கிறானோ G4095

τὸ – G3588 ποτήριον பாத்திரத்தை G4221 τοῦ – G3588 Κυρίου ஆண்டவருடைய G2962 ἀναξίως, தகுதியற்றதனமாக, G0371 ἔνοχος குற்றவாளி G1777 ἔσται ஆவான் G1510 τοῦ – G3588

σώματος, சரீரத்தின், G4983 καὶ மற்றும் G2532 τοῦ – G3588 αἵματος இரத்தத்தின் G0129 τοῦ – G3588 Κυρίου. ஆண்டவருடைய. G2962

இப்படியிருக்க, எவன் தகுதியின்றி கர்த்தருடைய அப்பத்தைப் புசித்து, அவருடைய பாத்திரத்தில் பானம்பண்ணுகிறானோ, அவன் கர்த்தருடைய சரீரத்தையும் இரத்தத்தையும்குறித்துக் குற்றமுள்ளவனாக இருப்பான்.

28 δοκιμαζέτω சோதித்தறியட்டும் G1381 δὲ -ஆனால் G1161 ἄνθρωπος மனிதன் G0444 ἑαυτόν, தன்னையே, G1438 καὶ மற்றும் G2532 οὕτως அவ்வாறு G3779 ἐκ -இலிருந்து G1537

τοῦ – G3588 ἄρτου அப்பத்தத்திலிருந்து G0740 ἐσθιέτω, புசிக்கட்டும், G2068 καὶ மற்றும் G2532 ἐκ -இலிருந்து G1537 τοῦ – G3588 ποτηρίου பாத்திரத்திலிருந்து G4221

πινέτω. குடிக்கட்டும். G4095

எந்த மனிதனும் தன்னைத்தானே சோதித்தறிந்து, இந்த அப்பத்தைப் புசித்து, இந்தப் பாத்திரத்தில் பானம்பண்ணவேண்டும்.

29 ὁ – G3588 γὰρ ஏனெனில் G1063 ἐσθίων புசிக்கிறவன் G2068 καὶ மற்றும் G2532 πίνων குடிக்கிறவன் G4095 κρίμα நியாயத்தீர்ப்பை G2917 ἑαυτῷ, தனக்கு-எதிராக, G1438

ἐσθίει புசிக்கிறான் G2068 καὶ மற்றும் G2532 πίνει, குடிக்கிறான், G4095 μὴ இல்லை G3361 διακρίνων பகுத்தறிகிறவனாக G1252 τὸ – G3588 σῶμα. சரீரத்தை. G4983

ஏனென்றால், தகுதியில்லாமல் புசித்து, பானம்பண்ணுகிறவன், கர்த்தருடைய சரீரம் என்னவென்று நிதானித்து அறியாததினால், தனக்கு நியாயத்தீர்ப்பு வரும்படி புசிக்கவும், பானம்பண்ணவும் செய்கிறான்.

30 διὰ -நிமித்தமாக G1223 τοῦτο, இதற்காக, G3778 ἐν -இல் G1722 ὑμῖν உங்களில் G4771 πολλοὶ அநேகர் G4183 ἀσθενεῖς பலவீனர்களும் G0772 καὶ மற்றும் G2532

ἄρρωστοι, நோயாளிகளும், G0732 καὶ மற்றும் G2532 κοιμῶνται நித்திரையடைகிறார்கள் G2837 ἱκανοί. அநேகர். G2425

இதினிமித்தம், உங்களில் அநேகர் பலவீனரும் வியாதி உள்ளவர்களுமாக இருக்கிறார்கள்; அநேகர் மரணமும் அடைந்திருக்கிறார்கள்.

31 εἰ -என்றால் G1487 δὲ -ஆனால் G1161 ἑαυτοὺς நம்மையே G1438 διεκρίνομεν, நியாயம்தீர்த்திருந்தால், G1252 οὐκ இல்லை G3756 ἂν – G0302

ἐκρινόμεθα. நியாயம்தீர்க்கப்பட்டிருக்கமாட்டோம். G2919

நம்மைநாமே நிதானித்து அறிந்தால் நாம் நியாயந்தீர்க்கப்படமாட்டோம்.

32 κρινόμενοι δὲ ὑπὸ τοῦ Κυρίου,
நியாயம்தீர்க்கப்படுகிறவர்களாக -ஆனால் -ஆல் - ஆண்டவரால்,
G2919 G1161 G5259 G3588 G2962

παιδευόμεθα, ἵνα μὴ σὺν τῷ κόσμῳ
கடிந்துகொள்கிறோம், -பொருட்டு இல்லை -உடன் - உலகத்தோடு
G3811 G2443 G3361 G4862 G3588 G2889

κατακριθῶμεν.
தண்டிக்கப்படுவோம்.
G2632

நாம் நியாயந்தீர்க்கப்படும்போது உலகத்தோடு தண்டனைக்குள்ளாகத் தீர்க்கப்படாதபடிக்கு, கர்த்தராலே சிட்சிக்கப்படுகிறோம்.

33 ὥστε, ἀδελφοί μου, συνερχόμενοι εἰς τὸ φαγεῖν,
ஆகையால், சகோதரரே என்னுடைய, கூடிவருகிறவர்களாக -நோக்கி - புசிக்க,
G5620 G0080 G1473 G4905 G1519 G3588 G5315

ἀλλήλους ἐκδέχεσθε.
ஒருவரையொருவர் காத்திருங்கள்.
G0240 G1551

ஆகவே, என் சகோதரர்களே, நீங்கள் உணவு உண்ணக் கூடிவரும்போது, ஒருவருக்காக ஒருவர் காத்திருங்கள்.

34 εἴ τις πεινᾷ, ἐν οἴκῳ ἐσθιέτω, ἵνα μὴ
-என்றால் ஒருவன் பசிக்கிறான், -இல் வீட்டில் புசிக்கட்டும், -பொருட்டு இல்லை
G1487 G5100 G3983 G1722 G3624 G2068 G2443 G3361

εἰς κρίμα συνέρχησθε; Τὰ δὲ λοιπὰ, ὡς
-நோக்கி நியாயத்தீர்ப்புக்கு கூடிவருவீர்களாக; - -ஆனால் மீதியவைகளை, -படி
G1519 G2917 G4905 G3588 G1161 G3062 G5613

ἂν ἔλθω, διατάξομαι.
- வரும்போது, கட்டளையிடுவேன்.
G0302 G2064 G1299

நீங்கள் தண்டனைக்கு ஏதுவாகக் கூடிவராதபடிக்கு, ஒருவனுக்குப் பசியிருந்தால் வீட்டிலே சாப்பிடவேண்டும். மற்றக்காரியங்களை நான் வரும்போது திட்டமாக சொல்லுவேன்.

Chapter 12

1 Περὶ δὲ τῶν πνευματικῶν, ἀδελφοί, οὐ
-குறித்து -ஆனால் -அந்த ஆவிக்குரிய-வரங்களை சகோதரர்களே இல்லை
G4012 G1161 G3588 G4152 G0080 G3756

θέλω ὑμᾶς ἀγνοεῖν.
விரும்புகிறேன் உங்களை அறியாதிருக்க
G2309 G4771 G0050

அன்றியும், சகோதரர்களே, ஆவியானவருக்குரிய வரங்களைக்குறித்து நீங்கள் அறியாமலிருக்க எனக்கு மனதில்லை.

2 Οἴδατε அறிவீர்கள் G1492 ὅτι என்று G3754 ὅτε எப்போது G3753 ἔθνη புறஜாதியாராக G1484 ἦτε, இருந்தீர்கள் G1510 πρὸς -நோக்கி G4314 τὰ -அந்த G3588 εἴδωλα விக்கிரகங்களிடம் G1497 τὰ -அந்த G3588 ἄφωνα, ஊமையான G0880 ὡς எப்படி G5613 ἂν -எனில் G0302 ἤγεσθε, நடத்தப்பட்டீர்கள் G0071 ἀπαγόμενοι. இழுக்கப்பட்டவர்களாக G0520

நீங்கள் தேவனை அறியாதவர்களாக இருந்தபோது ஏவப்பட்டபடியே, ஊமையான விக்கிரகங்களிடத்தில் மனதைச் செலுத்தினீர்களென்று உங்களுக்குத் தெரியுமே.

3 διὸ ஆகையால் G1352 γνωρίζω அறிவிக்கிறேன் G1107 ὑμῖν, உங்களுக்கு G4771 ὅτι என்று G3754 οὐδεὶς, ஒருவனும் G3762 ἐν -இல் G1722 Πνεύματι ஆவியானவர் G4151 Θεοῦ தேவனுடைய G2316 λαλῶν, பேசுகிறவன் G2980 λέγει சொல்கிறதில்லை G3004 ΑΝΑΘΕΜΑ சாபம் G0331 ΙΗΣΟΥΣ; இயேசு G2424 καὶ மற்றும் G2532 οὐδεὶς ஒருவனும் G3762 δύναται கூடாது G1410 εἰπεῖν, சொல்ல G3004 ΚΥΡΙΟΣ ஆண்டவர் G2962 ΙΗΣΟΥΣ, இயேசு G2424 εἰ அல்லாமல் G1487 μὴ இல்லை G3361 ἐν -இல் G1722 Πνεύματι ஆவியானவர் G4151 Ἁγίῳ. பரிசுத்த G0040

ஆதலால், தேவனுடைய ஆவியானவராலே பேசுகிற எவனும் இயேசுவைச் சபிக்கப்பட்டவன் என்று சொல்லமாட்டான் என்றும், பரிசுத்த ஆவியானவரைத்தவிர வேறு ஒருவனும் இயேசுவைக் கர்த்தரென்று சொல்லக்கூடாதென்றும், உங்களுக்குத் தெரிவிக்கிறேன்.

4 Διαιρέσεις வேறுபாடுகள் G1243 δὲ -ஆனால் G1161 χαρισμάτων வரங்களின் G5486 εἰσίν, உண்டு G1510 τὸ -ஆனால் G3588 δὲ -ஆனால் G1161 αὐτὸ அதே G0846 Πνεῦμα; ஆவியானவர் G4151

வரங்களில் வித்தியாசங்கள் உண்டு, ஆவியானவர் ஒருவரே.

5 καὶ மற்றும் G2532 διαιρέσεις வேறுபாடுகள் G1243 διακονιῶν ஊழியங்களின் G1248 εἰσιν, உண்டு G1510 καὶ மற்றும் G2532 ὁ -அந்த G3588 αὐτὸς அதே G0846 Κύριος; ஆண்டவர் G2962

ஊழியங்களிலேயும் வித்தியாசங்கள் உண்டு, கர்த்தர் ஒருவரே.

6 καὶ மற்றும் G2532 διαιρέσεις வேறுபாடுகள் G1243 ἐνεργημάτων செயல்பாடுகளின் G1755 εἰσίν, உண்டு G1510 (καὶ) மற்றும் G2532 ὁ -அந்த G3588 δὲ -ஆனால் G1161 αὐτὸς அதே G0846 Θεός, தேவன் G2316 ὁ -அவர் G3588 ἐνεργῶν செயல்படுத்துகிற G1754 τὰ -அந்த G3588 πάντα, எல்லாவற்றையும் G3956 ἐν -இல் G1722 πᾶσιν. எல்லாரிலும் G3956

கிரியைகளிலேயும் வித்தியாசங்கள் உண்டு, எல்லோருக்குள்ளும் எல்லாவற்றையும் நடப்பிக்கிற தேவன் ஒருவரே.

7 ἑκάστῳ δὲ δίδοται ἡ φανέρωσις τοῦ
ஒவ்வொருவனுக்கும் -ஆனால் கொடுக்கப்படுகிறது -அந்த வெளிப்பாடு -அந்த
G1538 G1161 G1325 G3588 G5321 G3588

Πνεύματος, πρὸς τὸ συμφέρον.
ஆவியானவரின் -நோக்கி -அந்த பயனுக்காக
G4151 G4314 G3588 G4851

ஒவ்வொருவனுக்கும் அருளப்பட்ட ஆவியானவரின் வரங்கள் அனைவருடைய பிரயோஜனத்திற்கென்று அளிக்கப்பட்டிருக்கிறது.

8 ᾧ μὲν γὰρ, διὰ τοῦ Πνεύματος,
ஒருவனுக்கு -மெய்யாக -ஏனெனில் -மூலமாக -அந்த ஆவியானவர்
G3739 G3303 G1063 G1223 G3588 G4151

δίδοται λόγος σοφίας; ἄλλῳ δὲ, λόγος
கொடுக்கப்படுகிறது வார்த்தை ஞானத்தின் வேறொருவனுக்கு -ஆனால் வார்த்தை
G1325 G3056 G4678 G0243 G1161 G3056

γνώσεως, κατὰ τὸ αὐτὸ Πνεῦμα;
அறிவின் -படி -அந்த அதே ஆவியானவர்
G1108 G2596 G3588 G0846 G4151

எப்படியென்றால், ஒருவனுக்கு ஆவியானவராலே ஞானத்தைப் போதிக்கும் வசனமும், வேறொருவனுக்கு அந்த ஆவியானவராலேயே அறிவை உணர்த்தும் வசனமும்,

9 ἑτέρῳ, πίστις, ἐν τῷ αὐτῷ Πνεύματι; ἄλλῳ
வேறொருவனுக்கு விசுவாசம் -இல் -அந்த அதே ஆவியானவர் வேறொருவனுக்கு
G2087 G4102 G1722 G3588 G0846 G4151 G0243

δὲ, χαρίσματα ἰαμάτων, ἐν τῷ ἑνὶ Πνεύματι;
-ஆனால் வரங்கள் குணமாக்குதலின் -இல் -அந்த ஒரே ஆவியானவர்
G1161 G5486 G2386 G1722 G3588 G1520 G4151

வேறொருவனுக்கு அந்த ஆவியானவராலேயே விசுவாசமும், வேறொருவனுக்கு அந்த ஆவியானவராலேயே குணமாக்கும் வரங்களும்,

10 ἄλλῳ δὲ, ἐνεργήματα δυνάμεων; ἄλλῳ
வேறொருவனுக்கு -ஆனால் செயல்பாடுகள் வல்லமைகளின் வேறொருவனுக்கு
G0243 G1161 G1755 G1411 G0243

δὲ, προφητεία; ἄλλῳ δὲ, διακρίσεις πνευμάτων;
-ஆனால் தீர்க்கதரிசனம் வேறொருவனுக்கு -ஆனால் பகுத்தறிதல்கள் ஆவிகளின்
G1161 G4394 G0243 G1161 G1253 G4151

ἑτέρῳ, γένη γλωσσῶν; ἄλλῳ δὲ, ἑρμηνεία
வேறொருவனுக்கு வகைகள் மொழிகளின் வேறொருவனுக்கு -ஆனால் வியாக்கியானம்
G2087 G1085 G1100 G0243 G1161 G2058

γλωσσῶν.
மொழிகளின்
G1100

வேறொருவனுக்கு அற்புதங்களைச் செய்யும் சக்தியும், வேறொருவனுக்குத் தீர்க்கதரிசனம் உரைத்தலும், வேறொருவனுக்கு ஆவிகளைப் பகுத்தறிதலும், வேறொருவனுக்குப் பற்பல மொழிகளைப் பேசுதலும், வேறொருவனுக்கு மொழிகளை வியாக்கியானம் செய்தலும் அளிக்கப்படுகிறது.

11 πάντα δὲ ταῦτα ἐνεργεῖ τὸ ἓν καὶ
எல்லாவற்றையும் -ஆனால் இவற்றை செயல்படுத்துகிறார் -அந்த ஒரே மற்றும்
G3956 G1161 G3778 G1754 G3588 G1520 G2532

τὸ αὐτὸ Πνεῦμα, διαιροῦν ἰδίᾳ ἑκάστῳ
-அந்த அதே ஆவியானவர் பகிர்ந்தளிக்கிற தனிப்பட்டமுறையில் ஒவ்வொருவனுக்கும்
G3588 G0846 G4151 G1244 G2398 G1538

καθὼς βούλεται.
எப்படி சித்தங்கொள்கிறாரோ
G2531 G1014

இவைகளையெல்லாம் அந்த ஒரே ஆவியானவர் நடப்பித்து, தமது விருப்பத்தின்படியே அவனவனுக்குப் பகிர்ந்துகொடுக்கிறார்.

12 Καθάπερ γὰρ τὸ σῶμα ἕν ἐστιν, καὶ μέλη
எப்படியென்றால் -ஏனெனில் -அந்த சரீரம் ஒன்று ஆகும் மற்றும் அவயவங்கள்
G2509 G1063 G3588 G4983 G1520 G1510 G2532 G3196

πολλὰ ἔχει, πάντα δὲ τὰ μέλη τοῦ σώματος,
அநேக கொண்டிருக்கிறது எல்லா -ஆனால் -அந்த அவயவங்கள் -அந்த சரீரத்தின்
G4183 G2192 G3956 G1161 G3588 G3196 G3588 G4983

πολλὰ ὄντα, ἕν ἐστιν σῶμα; οὕτως καὶ ὁ Χριστός.
அநேகமாயிருந்தும் இருக்க ஒரே ஆகும் சரீரம் அவ்வாறே -உம் -அந்த கிறிஸ்து
G4183 G1510 G1520 G1510 G4983 G3779 G2532 G3588 G5547

எப்படியென்றால், சரீரம் ஒன்று, அதற்கு உறுப்புகள் அநேகம்; ஒரே சரீரத்தின் உறுப்புகளெல்லாம் அநேகமாக இருந்தும், சரீரம் ஒன்றாகவே இருக்கிறது; அந்தப்பிரகாரமாகக் கிறிஸ்துவும் இருக்கிறார்.

13 καὶ γὰρ, ἐν ἑνὶ Πνεύματι, ἡμεῖς πάντες εἰς ἓν σῶμα
-உம் -ஏனெனில் -இல் ஒரே ஆவியானவர் நாம் எல்லாரும் -ஆக ஒரே சரீரம்
G2532 G1063 G1722 G1520 G4151 G1473 G3956 G1519 G1520 G4983

ἐβαπτίσθημεν, εἴτε Ἰουδαῖοι εἴτε Ἕλληνες,
ஞானஸ்நானம்-பெற்றோம் -ஆயினும் யூதராயினும் -ஆயினும் கிரேக்கராயினும்
G0907 G1535 G2453 G1535 G1672

εἴτε δοῦλοι εἴτε ἐλεύθεροι, καὶ πάντες ἓν
-ஆயினும் அடிமைகளாயினும் -ஆயினும் சுதந்திரராயினும் மற்றும் எல்லாரும் ஒரே
G1535 G1401 G1535 G1658 G2532 G3956 G1520

Πνεῦμα ἐποτίσθημεν.
ஆவியானவரை குடிக்கச்செய்யப்பட்டோம்
G4151 G4222

நாம் யூதர்களானாலும், கிரேக்கர்களானாலும், அடிமைகளானாலும், சுயாதீனர்களானாலும், எல்லோரும் ஒரே ஆவியானவராலே ஒரே சரீரத்திற்குள்ளாக ஞானஸ்நானம் செய்யப்பட்டு, எல்லோரும் ஒரே ஆவியானவருக்குள்ளாகவே தாகம் தீர்க்கப்பட்டோம்.

14 καὶ γὰρ, τὸ σῶμα οὐκ ἔστιν ἓν μέλος, ἀλλὰ πολλά.
-உம் -ஏனெனில் -அந்த சரீரம் அல்ல ஆகும் ஒரு அவயவம் ஆனால் அநேக
G2532 G1063 G3588 G4983 G3756 G1510 G1520 G3196 G0235 G4183

சரீரமும் ஒரே உறுப்பாக இல்லாமல் அநேக உறுப்புகளாக இருக்கிறது.

15 ἐὰν என்றால் G1437 εἴπῃ சொல்லும் G3004 ὁ -அந்த G3588 πούς, பாதம் G4228 Ὅτι என்று G3754 οὐκ அல்ல G3756 εἰμὶ நான் G1510 χεὶρ, கை G5495 οὐκ அல்ல G3756 εἰμὶ நான் G1510

ἐκ -இலிருந்து G1537 τοῦ -அந்த G3588 σώματος: சரீரத்தின் G4983 οὐ இல்லை G3756 παρὰ -இதனால் G3844 τοῦτο, இது G3778 οὐκ இல்லை G3756 ἔστιν ஆகும் G1510 ἐκ -இலிருந்து G1537

τοῦ -அந்த G3588 σώματος. சரீரத்தின் G4983

காலானது நான் கையாக இல்லாதபடியினாலே, நான் சரீரத்தின் உறுப்பு இல்லையென்றால், அதினாலே அது சரீரத்தின் உறுப்பாக இருக்காதோ?

16 καὶ மற்றும் G2532 ἐὰν என்றால் G1437 εἴπῃ சொல்லும் G3004 τὸ -அந்த G3588 οὖς, காது G3775 Ὅτι என்று G3754 οὐκ அல்ல G3756 εἰμὶ நான் G1510 ὀφθαλμός, கண் G3788 οὐκ அல்ல G3756

εἰμὶ நான் G1510 ἐκ -இலிருந்து G1537 τοῦ -அந்த G3588 σώματος: சரீரத்தின் G4983 οὐ இல்லை G3756 παρὰ -இதனால் G3844 τοῦτο, இது G3778 οὐκ இல்லை G3756 ἔστιν ஆகும் G1510

ἐκ -இலிருந்து G1537 τοῦ -அந்த G3588 σώματος. சரீரத்தின் G4983

காதானது நான் கண்ணாக இல்லாதபடியினாலே, நான் சரீரத்தின் உறுப்பு இல்லையென்றால், அதினாலே அது சரீரத்தின் உறுப்பாக இருக்காதோ?

17 εἰ என்றால் G1487 ὅλον முழுவதும் G3650 τὸ -அந்த G3588 σῶμα சரீரம் G4983 ὀφθαλμός, கண்ணாயிருந்தால் G3788 ποῦ எங்கே G4226 ἡ -அந்த G3588 ἀκοή? காது-கேட்டல் G0189

εἰ என்றால் G1487 ὅλον முழுவதும் G3650 ἀκοή, காது-கேட்டலாயிருந்தால் G0189 ποῦ எங்கே G4226 ἡ -அந்த G3588 ὄσφρησις? முகர்தல் G3750

சரீரம் முழுவதும் கண்ணாக இருந்தால், கேட்கும் திறன் எங்கே? அது முழுவதும் காதாக இருந்தால், மோப்பம் செய்யும் திறன் எங்கே?

18 νυνὶ இப்போதோ G3570 δὲ, -ஆனால் G1161 ὁ -அந்த G3588 Θεὸς தேவன் G2316 ἔθετο வைத்தார் G5087 τὰ -அந்த G3588 μέλη, அவயவங்களை G3196

ἓν ஒவ்வொன்றையும் G1520 ἕκαστον ஒவ்வொன்றாக G1538 αὐτῶν அவற்றில் G0846 ἐν -இல் G1722 τῷ -அந்த G3588 σώματι, சரீரத்தில் G4983 καθὼς எப்படி G2531

ἠθέλησεν. சித்தங்கொண்டாரோ G2309

தேவன் தமது விருப்பத்தின்படி உறுப்புகள் ஒவ்வொன்றையும் சரீரத்திலே வைத்தார்.

19 εἰ என்றால் G1487 δὲ -ஆனால் G1161 ἦν இருந்தால் G1510 τὰ -அந்த G3588 πάντα எல்லாம் G3956 ἓν ஒரே G1520 μέλος, அவயவமாக G3196 ποῦ எங்கே G4226 τὸ -அந்த G3588

σῶμα? சரீரம் G4983

அவையெல்லாம் ஒரே உறுப்பாக இருந்தால், சரீரம் எங்கே?

20 νῦν δὲ, πολλὰ μὲν μέλη, ἓν δὲ σῶμα.
இப்போதோ -ஆனால் அநேக -மெய்யாக அவயவங்கள் ஒரே -ஆனால் சரீரம்
G3568 G1161 G4183 G3303 G3196 G1520 G1161 G4983

உறுப்புகள் அநேகமாக இருந்தும், சரீரம் ஒன்றே.

21 οὐ δύναται δὲ ὁ ὀφθαλμὸς εἰπεῖν τῇ χειρί, Χρείαν
இல்லை கூடாது -ஆனால் -அந்த கண் சொல்ல -அந்த கைக்கு தேவை
G3756 G1410 G1161 G3588 G3788 G3004 G3588 G5495 G5532

σου οὐκ ἔχω; ἢ πάλιν ἡ κεφαλὴ τοῖς ποσίν,
உன் இல்லை எனக்கு அல்லது மறுபடியும் -அந்த தலை -அந்த பாதங்களுக்கு
G4771 G3756 G2192 G2228 G3825 G3588 G2776 G3588 G4228

Χρείαν ὑμῶν οὐκ ἔχω.
தேவை உங்கள் இல்லை எனக்கு
G5532 G4771 G3756 G2192

கண்ணானது கையைப்பார்த்து: நீ எனக்கு தேவையில்லையென்றும்; தலையானது கால்களைப் பார்த்து: நீங்கள் எனக்குத் தேவையில்லையென்றும் சொல்லமுடியாது.

22 ἀλλὰ πολλῷ μᾶλλον, τὰ δοκοῦντα μέλη τοῦ σώματος
ஆனால் மிகவும் அதிகமாக -அந்த தோன்றுகிற அவயவங்கள் -அந்த சரீரத்தின்
G0235 G4183 G3123 G3588 G1380 G3196 G3588 G4983

ἀσθενέστερα ὑπάρχειν, ἀναγκαῖά ἐστιν;
பலவீனமான இருக்க அவசியமான ஆகும்
G0772 G5225 G0316 G1510

சரீர உறுப்புகளில் பலவீனமுள்ளவைகளாகக் காணப்படுகிறவைகளே மிகவும் தேவையானவைகளாக இருக்கிறது.

23 καὶ ἃ δοκοῦμεν ἀτιμότερα εἶναι τοῦ σώματος, τούτοις
மற்றும் எவை நினைக்கிறோம் கனவீனமான என்று -அந்த சரீரத்தின் அவைகளுக்கு
G2532 G3739 G1380 G0820 G1510 G3588 G4983 G3778

τιμὴν περισσοτέραν περιτίθεμεν; καὶ τὰ ἀσχήμονα ἡμῶν,
கனம் அதிகமான அணிவிக்கிறோம் மற்றும் -அந்த அலங்கோலமான நம்முடைய
G5092 G4053 G4060 G2532 G3588 G0809 G1473

εὐσχημοσύνην περισσοτέραν ἔχει;
அலங்காரம் அதிகமான கொண்டிருக்கிறது
G2157 G4053 G2192

மேலும், சரீர உறுப்புகளில் கனவீனமாகக் காணப்படுகிறவைகளுக்கே அதிக கனத்தைக் கொடுக்கிறோம்; நம்மில் இலட்சணமில்லாதவைகளே அதிக அலங்காரம் பெறும்;

24 τὰ δὲ εὐσχήμονα ἡμῶν, οὐ χρείαν ἔχει.
-அந்த -ஆனால் அலங்காரமான நம்முடைய இல்லை தேவை கொண்டிருக்கிறது
G3588 G1161 G2158 G1473 G3756 G5532 G2192

ἀλλὰ ὁ θεὸς συνεκέρασεν τὸ σῶμα, τῷ ὑστερουμένῳ,
ஆனால் -அந்த தேவன் கலந்துவைத்தார் -அந்த சரீரத்தை -அந்த குறைவுள்ளதற்கு
G0235 G3588 G2316 G4786 G3588 G4983 G3588 G5302

περισσοτέραν δοὺς τιμήν,
அதிகமான கொடுத்து கனத்தை
G4053 G1325 G5092

நம்மில் இலட்சணமானவைகளுக்கு அலங்கரிப்பு தேவையில்லை.

25	ἵνα	μὴ	ᾖ	σχίσμα	ἐν	τῷ	σώματι,	ἀλλὰ	τὸ	αὐτὸ
	-என்று	இல்லாமல்	இருக்க	பிளவு	-இல்	-அந்த	சரீரத்தில்	ஆனால்	-அந்த	அதே
	G2443	G3361	G1510	G4978	G1722	G3588	G4983	G0235	G3588	G0846

ὑπὲρ	ἀλλήλων	μεριμνῶσιν,	τὰ	μέλη.	
-க்காக	ஒருவருக்கொருவர்	கவலையுள்ளவைகளாக	-அந்த	அவயவங்கள்	
G5228	G0240	G3309	G3588	G3196	

சரீரத்திலே பிரிவினை உண்டாகாமல், உறுப்புகள் ஒன்றைக்குறித்து ஒன்று கவலையாக இருக்கும்படிக்கு, தேவன் கனத்தில் குறைவுள்ளதற்கு அதிக கனத்தைக் கொடுத்து, இப்படிச் சரீரத்தை அமைத்திருக்கிறார்.

26	καὶ	εἴτε	πάσχει	ἓν	μέλος,	συμπάσχει	πάντα
	மற்றும்	-ஆயினும்	பாடுபடுகிறது	ஒரு	அவயவம்	உடன்-பாடுபடுகின்றன	எல்லா
	G2532	G1535	G3958	G1520	G3196	G4841	G3956

τὰ	μέλη;	εἴτε	δοξάζεται	[ἓν]	μέλος,	
-அந்த	அவயவங்கள்	-ஆயினும்	மகிமைப்படுத்தப்படுகிறது	ஒரு	அவயவம்	
G3588	G3196	G1535	G1392	G1520	G3196	

συνχαίρει	πάντα	τὰ	μέλη.	
உடன்-சந்தோஷப்படுகின்றன	எல்லா	-அந்த	அவயவங்கள்	
G4796	G3956	G3588	G3196	

ஆதலால் ஒரு உறுப்பு பாடுபட்டால் எல்லா உறுப்புகளும் அதோடுசேர்ந்து பாடுபடும்; ஒரு உறுப்பு மகிமைப்பட்டால் எல்லா உறுப்புகளும் அதோடுசேர்ந்து சந்தோஷப்படும்.

27	ὑμεῖς	δέ	ἐστε	σῶμα	Χριστοῦ,	καὶ	μέλη	ἐκ	
	நீங்கள்	-ஆனால்	ஆகிறீர்கள்	சரீரம்	கிறிஸ்துவின்	மற்றும்	அவயவங்கள்	-இலிருந்து	
	G4771	G1161	G1510	G4983	G5547	G2532	G3196	G1537	

μέρους.	
பகுதியாக	
G3313	

நீங்களே கிறிஸ்துவின் சரீரமாகவும், தனித்தனியே உறுப்புகளாகவும் இருக்கிறீர்கள்.

28	Καὶ	οὓς	μὲν	ἔθετο	ὁ	Θεὸς	ἐν	τῇ	ἐκκλησίᾳ:
	மற்றும்	யாரை	-மெய்யாக	வைத்தார்	-அந்த	தேவன்	-இல்	-அந்த	சபையில்
	G2532	G3739	G3303	G5087	G3588	G2316	G1722	G3588	G1577

πρῶτον,	ἀποστόλους;	δεύτερον,	προφήτας;	τρίτον,	
முதலாவது	அப்போஸ்தலர்களை	இரண்டாவது	தீர்க்கதரிசிகளை	மூன்றாவது	
G4412	G0652	G1208	G4396	G5154	

διδασκάλους;	ἔπειτα,	δυνάμεις;	ἔπειτα,	χαρίσματα	ἰαμάτων;	
போதகர்களை	பின்பு	வல்லமைகளை	பின்பு	வரங்கள்	குணமாக்குதலின்	
G1320	G1899	G1411	G1899	G5486	G2386	

ἀντιλήμψεις;	κυβερνήσεις;	γένη	γλωσσῶν.	
உதவிகளை	ஆளுகைகளை	வகைகள்	மொழிகளின்	
G0484	G2941	G1085	G1100	

தேவனானவர் சபையிலே முதலாவது அப்போஸ்தலர்களையும், இரண்டாவது தீர்க்கதரிசிகளையும், மூன்றாவது போதகர்களையும், பின்பு அற்புதங்களையும், பின்பு குணமாக்கும் வரங்களையும், உதவி செய்யும் ஊழியங்களையும், ஆளுகைகளையும், பலவித அந்நிய மொழிகளையும் ஏற்படுத்தினார்.

29 μὴ πάντες ἀπόστολοι? μὴ πάντες προφῆται?
இல்லையா எல்லாரும் அப்போஸ்தலர்களா இல்லையா எல்லாரும் தீர்க்கதரிசிகளா
G3361 G3956 G0652 G3361 G3956 G4396

μὴ πάντες διδάσκαλοι? μὴ πάντες δυνάμεις?
இல்லையா எல்லாரும் போதகர்களா இல்லையா எல்லாரும் வல்லமையுள்ளவர்களா
G3361 G3956 G1320 G3361 G3956 G1411

எல்லோரும் அப்போஸ்தலர்களா? எல்லோரும் தீர்க்கதரிசிகளா? எல்லோரும் போதகர்களா? எல்லோரும் அற்புதங்களைச் செய்கிறவர்களா?

30 μὴ πάντες χαρίσματα ἔχουσιν ἰαμάτων?
இல்லையா எல்லாரும் வரங்கள் கொண்டிருக்கிறார்களா குணமாக்குதலின்
G3361 G3956 G5486 G2192 G2386

μὴ πάντες γλώσσαις λαλοῦσιν? μὴ πάντες
இல்லையா எல்லாரும் மொழிகளில் பேசுகிறார்களா இல்லையா எல்லாரும்
G3361 G3956 G1100 G2980 G3361 G3956

διερμηνεύουσιν?
வியாக்கியானம்-செய்கிறார்களா
G1329

எல்லோரும் குணமாக்கும் வரங்களை உடையவர்களா? எல்லோரும் அந்நிய மொழிகளைப் பேசுகிறார்களா? எல்லோரும் வியாக்கியானம் செய்கிறார்களா?

31 ζηλοῦτε δὲ τὰ χαρίσματα τὰ μείζονα, Καὶ ἔτι,
வாஞ்சியுங்கள் -ஆனால் -அந்த வரங்களை -அந்த மேன்மையான மற்றும் இன்னும்
G2206 G1161 G3588 G5486 G3588 G3173 G2532 G2089

καθ’ ὑπερβολὴν ὁδὸν, ὑμῖν δείκνυμι.
-படி மேன்மையான வழியை உங்களுக்கு காண்பிக்கிறேன்
G2596 G5236 G3598 G4771 G1166

இப்படியிருக்க, முக்கியமான வரங்களை விரும்புங்கள்; இன்னும் அதிக மேன்மையான வழியையும் உங்களுக்குக் காண்பிக்கிறேன்.

Chapter 13

1 Ἐὰν ταῖς γλώσσαις τῶν ἀνθρώπων λαλῶ, καὶ τῶν
என்றால் -அந்த மொழிகளில் -அந்த மனிதர்களின் பேசுகிறேன் மற்றும் -அந்த
G1437 G3588 G1100 G3588 G0444 G2980 G2532 G3588

ἀγγέλων, ἀγάπην δὲ μὴ ἔχω, γέγονα
தூதர்களின் அன்பு -ஆனால் இல்லை கொண்டிருக்கிறேன் ஆகியிருக்கிறேன்
G0032 G0026 G1161 G3361 G2192 G1096

χαλκὸς ἠχῶν, ἢ κύμβαλον ἀλαλάζον.
வெண்கலம் ஒலிக்கிற அல்லது கைத்தாளம் கிடுகிடுக்கிற
G5475 G2278 G2228 G2950 G0214

நான் மனிதர்களுடைய மொழிகளையும் தூதர்களுடைய மொழிகளையும் பேசினாலும், எனக்கு அன்பு இல்லையென்றால், சத்தமிடுகிற வெண்கலம்போலவும், ஓசையிடுகிற கைத்தாளம்போலவும் இருப்பேன்.

2 καὶ மற்றும் G2532 ἐὰν என்றால் G1437 ἔχω கொண்டிருக்கிறேன் G2192 προφητείαν, தீர்க்கதரிசனத்தை G4394 καὶ மற்றும் G2532 εἰδῶ அறிவேன் G1492 τὰ -அந்த G3588 μυστήρια இரகசியங்களை G3466 πάντα, எல்லாவற்றையும் G3956 καὶ மற்றும் G2532 πᾶσαν எல்லா G3956 τὴν -அந்த G3588 γνῶσιν, அறிவையும் G1108 καὶ மற்றும் G2532 ἐὰν என்றால் G1437 ἔχω கொண்டிருக்கிறேன் G2192 πᾶσαν எல்லா G3956 τὴν -அந்த G3588 πίστιν, விசுவாசத்தை G4102 ὥστε ஆகையால் G5620 ὄρη மலைகளை G3735 μεθιστάναι, நகர்த்த G3179 ἀγάπην அன்பு G0026 δὲ -ஆனால் G1161 μὴ இல்லை G3361 ἔχω, கொண்டிருக்கிறேன் G2192 οὐθέν ஒன்றுமில்லை G3762 εἰμι. நான் G1510

நான் தீர்க்கதரிசன வரத்தை உடையவனாக இருந்து, எல்லா இரகசியங்களையும், எல்லா அறிவையும் அறிந்தாலும், மலைகளைப் பெயர்க்கத்தக்கதாக விசுவாசமும் உள்ளவனாக இருந்தாலும், அன்பு இல்லையென்றால் நான் ஒன்றுமில்லை.

3 καὶ மற்றும் G2532 ἐὰν என்றால் G1437 ψωμίσω ஊட்டுவேன் G5595 πάντα எல்லா G3956 τὰ -அந்த G3588 ὑπάρχοντά உடைமைகளை G5225 μου, என்னுடைய G1473 καὶ மற்றும் G2532 ἐὰν என்றால் G1437 παραδῶ ஒப்படைப்பேன் G3860 τὸ -அந்த G3588 σῶμά சரீரத்தை G4983 μου, என்னுடைய G1473 ἵνα -என்று G2443 καυθήσομαι, எரிக்கப்படுவேன் G2744 ἀγάπην அன்பு G0026 δὲ -ஆனால் G1161 μὴ இல்லை G3361 ἔχω, கொண்டிருக்கிறேன் G2192 οὐδὲν ஒன்றும் G3762 ὠφελοῦμαι. பயனடைகிறதில்லை G5623

எனக்கு உண்டான எல்லாவற்றையும் நான் அன்னதானம் செய்தாலும், என் சரீரத்தைச் சுட்டெரிக்கப்படுவதற்குக் கொடுத்தாலும், அன்பு இல்லையென்றால் எனக்கு பயன் ஒன்றுமில்லை.

4 Ἡ -அந்த G3588 ἀγάπη அன்பு G0026 μακροθυμεῖ, நீடியபொறுமையாயிருக்கிறது G3114 χρηστεύεται; கருணையாயிருக்கிறது G5541 ἡ -அந்த G3588 ἀγάπη அன்பு G0026 οὐ இல்லை G3756 ζηλοῖ; பொறாமைப்படுகிறதில்லை G2206 ἡ -அந்த G3588 ἀγάπη அன்பு G0026 οὐ இல்லை G3756 περπερεύεται, வீம்புபேசுகிறதில்லை G4068 οὐ இல்லை G3756 φυσιοῦται, இறுமாப்புக்கொள்கிறதில்லை G5448

அன்பு நீடிய சாந்தமும் தயவுமுள்ளது; அன்புக்குப் பொறாமை இல்லை; அன்பு தன்னைப் புகழாது, இறுமாப்பாக இருக்காது,

5 οὐκ இல்லை G3756 ἀσχημονεῖ; அசிங்கமாய்நடப்பதில்லை G0807 οὐ இல்லை G3756 ζητεῖ தேடுகிறதில்லை G2212 τὰ -அந்த G3588 ἑαυτῆς, தன்னுடையவைகளை G1438 οὐ இல்லை G3756 παροξύνεται, எரிச்சலடைகிறதில்லை G3947 οὐ இல்லை G3756 λογίζεται எண்ணுகிறதில்லை G3049 τὸ -அந்த G3588 κακόν, தீமையை G2556

அயோக்கியமானதைச் செய்யாது, தன்னலத்தைத் தேடாது, கோபமடையாது, தீங்கு நினைக்காது,

6 οὐ இல்லை G3756 χαίρει சந்தோஷப்படுகிறதில்லை G5463 ἐπὶ -மேல் G1909 τῇ -அந்த G3588 ἀδικίᾳ, அநீதிக்கு G0093 συνχαίρει உடன்-சந்தோஷப்படுகிறது G4796

δὲ -ஆனால் G1161 τῇ -அந்த G3588 ἀληθείᾳ; சத்தியத்திற்கு G0225

அநியாயத்தில் சந்தோஷப்படாமல், சத்தியத்தில் சந்தோஷப்படும்.

7 πάντα எல்லாவற்றையும் G3956 στέγει, தாங்குகிறது G4722 πάντα எல்லாவற்றையும் G3956 πιστεύει, நம்புகிறது G4100 πάντα எல்லாவற்றையும் G3956

ἐλπίζει, நம்பிக்கையாயிருக்கிறது G1679 πάντα எல்லாவற்றையும் G3956 ὑπομένει. சகிக்கிறது G5278

எல்லாவற்றையும் தாங்கும், எல்லாவற்றையும் விசுவாசிக்கும், எல்லாவற்றையும் நம்பும், எல்லாவற்றையும் சகிக்கும்.

8 Ἡ -அந்த G3588 ἀγάπη அன்பு G0026 οὐδέποτε ஒருபோதும் G3763 πίπτει; விழுகிறதில்லை G4098 εἴτε -ஆயினும் G1535 δὲ -ஆனால் G1161 προφητεῖαι, தீர்க்கதரிசனங்கள் G4394

καταργηθήσονται; அழிக்கப்படும் G2673 εἴτε -ஆயினும் G1535 γλῶσσαι, மொழிகள் G1100 παύσονται; நின்றுபோகும் G3973 εἴτε -ஆயினும் G1535 γνῶσις அறிவு G1108

καταργηθήσεται. அழிக்கப்படும் G2673

அன்பு ஒருபோதும் ஒழியாது. தீர்க்கதரிசனங்களானாலும் ஒழிந்துபோகும், அந்நிய மொழிகளானாலும் ஓய்ந்துபோகும், அறிவானாலும் ஒழிந்துபோகும்.

9 ἐκ -இலிருந்து G1537 μέρους பகுதியாக G3313 γὰρ, -ஏனெனில் G1063 γινώσκομεν; அறிகிறோம் G1097 καὶ மற்றும் G2532 ἐκ -இலிருந்து G1537 μέρους பகுதியாக G3313

προφητεύομεν; தீர்க்கதரிசனம்-சொல்கிறோம் G4395

நம்முடைய அறிவு குறைவுள்ளது, நாம் தீர்க்கதரிசனம் சொல்லுதலும் குறைவுள்ளது.

10 ὅταν எப்போது G3752 δὲ -ஆனால் G1161 ἔλθῃ வரும் G2064 τὸ -அந்த G3588 τέλειον, பூரணமானது G5046 τὸ -அந்த G3588 ἐκ -இலிருந்து G1537 μέρους பகுதியாயிருப்பது G3313

καταργηθήσεται. அழிக்கப்படும் G2673

நிறைவானது வரும்போது குறைவானது ஒழிந்துபோகும்.

11 ὅτε ἤμην νήπιος, ἐλάλουν ὡς νήπιος, ἐφρόνουν
எப்போது இருந்தேன் குழந்தையாக பேசினேன் -போல குழந்தையாக சிந்தித்தேன்
G3753 G1510 G3516 G2980 G5613 G3516 G5426

ὡς νήπιος, ἐλογιζόμην ὡς νήπιος; ὅτε γέγονα
-போல குழந்தையாக எண்ணினேன் -போல குழந்தையாக எப்போது ஆகியிருக்கிறேன்
G5613 G3516 G3049 G5613 G3516 G3753 G1096

ἀνήρ, κατήργηκα τὰ τοῦ νηπίου.
மனிதனாக ஒழித்துவிட்டேன் -அந்த -அந்த குழந்தையின்
G0435 G2673 G3588 G3588 G3516

நான் குழந்தையாக இருந்தபோது குழந்தையைப்போலப் பேசினேன், குழந்தையைப்போல சிந்தித்தேன், குழந்தையைப்போல யோசித்தேன்; நான் வாலிபனானபோதோ குழந்தைக்குரியவைகளை ஒழித்துவிட்டேன்.

12 βλέπομεν γὰρ ἄρτι, δι’ ἐσόπτρου ἐν αἰνίγματι;
பார்க்கிறோம் -ஏனெனில் இப்போது -மூலமாக கண்ணாடியில் -இல் மங்கலாக
G0991 G1063 G0737 G1223 G2072 G1722 G0135

τότε δὲ, πρόσωπον πρὸς πρόσωπον; ἄρτι, γινώσκω ἐκ
அப்போது -ஆனால் முகம் -நோக்கி முகம் இப்போது அறிகிறேன் -இலிருந்து
G5119 G1161 G4383 G4314 G4383 G0737 G1097 G1537

μέρους; τότε δὲ ἐπιγνώσομαι, καθὼς καὶ
பகுதியாக அப்போது -ஆனால் முழுமையாய்-அறிவேன் எப்படி -உம்
G3313 G5119 G1161 G1921 G2531 G2532

ἐπεγνώσθην.
முழுமையாய்-அறியப்பட்டேன்
G1921

இப்பொழுது கண்ணாடியிலே மங்கலான உருவத்தைப் பார்க்கிறோம், அப்பொழுது முகமுகமாகப் பார்ப்போம்; இப்பொழுது நான் குறைந்த அறிவுள்ளவன், அப்பொழுது நான் அறியப்பட்டிருக்கிறபடியே அறிந்துகொள்ளுவேன்.

13 νυνὶ δὲ μένει πίστις, ἐλπίς, ἀγάπη, τὰ
இப்போதோ -ஆனால் நிலைத்திருக்கிறது விசுவாசம் நம்பிக்கை அன்பு -அந்த
G3570 G1161 G3306 G4102 G1680 G0026 G3588

τρία ταῦτα; μείζων δὲ τούτων ἡ ἀγάπη.
மூன்று இவை மேன்மையானது -ஆனால் இவைகளில் -அந்த அன்பு
G5140 G3778 G3173 G1161 G3778 G3588 G0026

இப்பொழுது விசுவாசம், நம்பிக்கை, அன்பு இம்மூன்றும் நிலைத்திருக்கிறது; இவைகளில் அன்பே பெரியது.

Chapter 14

1 Διώκετε τὴν ἀγάπην; ζηλοῦτε δὲ τὰ πνευματικά,
தொடருங்கள் -அந்த அன்பை வாஞ்சியுங்கள் -ஆனால் -அந்த ஆவிக்குரியவைகளை
G1377 G3588 G0026 G2206 G1161 G3588 G4152

μᾶλλον δὲ ἵνα προφητεύητε.
அதிகமாக -ஆனால் -என்று தீர்க்கதரிசனம்-சொல்வீர்களாக
G3123 G1161 G2443 G4395

அன்பை விரும்புங்கள்; ஆவியானவருக்குரிய வரங்களையும் விரும்புங்கள்; விசேஷமாகத் தீர்க்கதரிசனவரத்தை விரும்புங்கள்.

2	ὁ	γὰρ	λαλῶν	γλώσσῃ,	οὐκ	ἀνθρώποις	λαλεῖ,	
	-அவன்	-ஏனெனில்	பேசுகிறவன்	மொழியில்	இல்லை	மனிதர்களுக்கு	பேசுகிறான்	
	G3588	G1063	G2980	G1100	G3756	G0444	G2980	

ἀλλὰ	Θεῷ;	οὐδεὶς	γὰρ	ἀκούει;	πνεύματι	δὲ,	
ஆனால்	தேவனுக்கு	ஒருவனும்	-ஏனெனில்	கேட்கிறதில்லை	ஆவியில்	-ஆனால்	
G0235	G2316	G3762	G1063	G0191	G4151	G1161	

λαλεῖ	μυστήρια.
பேசுகிறான்	இரகசியங்களை
G2980	G3466

ஏனென்றால், அந்நிய மொழியில் பேசுகிறவன், ஆவியானவராலே இரகசியங்களைப் பேசினாலும், அவன் பேசுகிறதை ஒருவனும் அறியாமலிருக்கிறபடியினாலே, அவன் மனிதர்களிடம் பேசாமல், தேவனிடத்தில் பேசுகிறான்.

3	ὁ	δὲ	προφητεύων,	ἀνθρώποις	λαλεῖ	
	-அவன்	-ஆனால்	தீர்க்கதரிசனம்-சொல்கிறவன்	மனிதர்களுக்கு	பேசுகிறான்	
	G3588	G1161	G4395	G0444	G2980	

οἰκοδομὴν,	καὶ	παράκλησιν,	καὶ	παραμυθίαν.
கட்டுவிப்பை	மற்றும்	ஆறுதலை	மற்றும்	ஆறுதலையை
G3619	G2532	G3874	G2532	G3889

தீர்க்கதரிசனம் சொல்லுகிறவனோ மனிதர்களுக்கு பக்திவளர்ச்சியும், புத்தியும், ஆறுதலும் உண்டாகத்தக்கதாகப் பேசுகிறான்.

4	ὁ	λαλῶν	γλώσσῃ,	ἑαυτὸν	οἰκοδομεῖ;	ὁ	δὲ	
	-அவன்	பேசுகிறவன்	மொழியில்	தன்னை	கட்டுவிக்கிறான்	-அவன்	-ஆனால்	
	G3588	G2980	G1100	G1438	G3618	G3588	G1161	

προφητεύων,	ἐκκλησίαν	οἰκοδομεῖ.	
தீர்க்கதரிசனம்-சொல்கிறவன்	சபையை	கட்டுவிக்கிறான்	
G4395	G1577	G3618	

அந்நிய மொழியில் பேசுகிறவன் தனக்கே பக்திவளர்ச்சி உண்டாகப் பேசுகிறான்; தீர்க்கதரிசனம் சொல்லுகிறவனோ சபைக்கு பக்திவளர்ச்சி உண்டாகப்பேசுகிறான்.

5	θέλω	δὲ,	πάντας	ὑμᾶς	λαλεῖν	γλώσσαις,	μᾶλλον	δὲ
	விரும்புகிறேன்	-ஆனால்	எல்லாரும்	நீங்கள்	பேச	மொழிகளில்	அதிகமாக	-ஆனால்
	G2309	G1161	G3956	G4771	G2980	G1100	G3123	G1161

ἵνα	προφητεύητε;	μείζων	δὲ	ὁ	
-என்று	தீர்க்கதரிசனம்-சொல்வீர்களாக	மேன்மையானவன்	-ஆனால்	-அவன்	
G2443	G4395	G3173	G1161	G3588	

προφητεύων,	ἢ	ὁ	λαλῶν	γλώσσαις,	ἐκτὸς	
தீர்க்கதரிசனம்-சொல்கிறவன்	-ஐவிட	-அவன்	பேசுகிறவன்	மொழிகளில்	தவிர	
G4395	G2228	G3588	G2980	G1100	G1622	

εἰ	μὴ	διερμηνεύῃ,	ἵνα	ἡ	ἐκκλησία	
அல்லாமல்	இல்லை	வியாக்கியானம்-செய்யாவிட்டால்	-என்று	-அந்த	சபை	
G1487	G3361	G1329	G2443	G3588	G1577	

οἰκοδομὴν	λάβῃ.
கட்டுவிப்பை	பெறும்
G3619	G2983

நீங்களெல்லோரும் அந்நிய மொழிகளைப் பேசும்படி விரும்புகிறேன்; ஆனாலும், அந்நிய மொழிகளில் பேசுகிறவன் சபைக்குப் பக்திவளர்ச்சி உண்டாகும்படிக்கு அர்த்தத்தையும் சொல்லாவிட்டால், தீர்க்கதரிசனம் சொல்லுகிறவன் அவனைவிட மேன்மையுள்ளவன்; ஆதலால் நீங்கள் தீர்க்கதரிசனம் சொல்லுகிறவர்களாகவேண்டுமென்று அதிகமாக விரும்புகிறேன்.

6	νῦν	δέ	ἀδελφοί,	ἐὰν	ἔλθω	πρὸς	ὑμᾶς	
	இப்போது	-ஆனால்	சகோதரர்களே	என்றால்	வருவேன்	-நோக்கி	உங்களிடம்	
	G3568	G1161	G0080	G1437	G2064	G4314	G4771	

γλώσσαις	λαλῶν,	τί	ὑμᾶς	ὠφελήσω,	ἐὰν	μὴ	
மொழிகளில்	பேசுகிறவனாக	என்ன	உங்களுக்கு	பயன்-செய்வேன்	என்றால்	இல்லை	
G1100	G2980	G5101	G4771	G5623	G1437	G3361	

ὑμῖν	λαλήσω,	ἢ	ἐν	ἀποκαλύψει,	ἢ	ἐν	γνώσει,	
உங்களுக்கு	பேசுவேன்	அல்லது	-இல்	வெளிப்பாட்டில்	அல்லது	-இல்	அறிவில்	
G4771	G2980	G2228	G1722	G0602	G2228	G1722	G1108	

ἢ	ἐν	προφητείᾳ,	ἢ	‹ἐν›	διδαχῇ?	
அல்லது	-இல்	தீர்க்கதரிசனத்தில்	அல்லது	-இல்	போதனையில்	
G2228	G1722	G4394	G2228	G1722	G1322	

மேலும், சகோதரர்களே, நான் உங்களிடம் வந்து உங்களுக்கு இரகசியங்களை வெளிப்படுத்துவதற்காவது, அறிவுண்டாக்குவதற்காவது, தீர்க்கதரிசனத்தை சொல்லுகிறதற்காவது, போதகத்தைப் போதிக்கிறதற்காவது ஏதுவானதைச் சொல்லாமல், அந்நிய மொழிகளில் பேசினால் என்னாலே உங்களுக்கு பலன் என்ன?

7	ὅμως	τὰ	ἄψυχα	φωνὴν	διδόντα,	εἴτε	αὐλὸς	
	அவ்வாறே	-அந்த	உயிரற்ற	ஒலியை	கொடுக்கிற	-ஆயினும்	புல்லாங்குழல்	
	G3676	G3588	G0895	G5456	G1325	G1535	G0836	

εἴτε	κιθάρα,	ἐὰν	διαστολὴν	τοῖς	φθόγγοις	μὴ	δῷ,	
-ஆயினும்	வீணை	என்றால்	வேறுபாடை	-அந்த	ஒலிகளில்	இல்லை	கொடுத்தால்	
G1535	G2788	G1437	G1293	G3588	G5353	G3361	G1325	

πῶς	γνωσθήσεται	τὸ	αὐλούμενον	ἢ	τὸ	
எப்படி	அறியப்படும்	-அந்த	புல்லாங்குழலில்-வாசிக்கப்படுவது	அல்லது	-அந்த	
G4459	G1097	G3588	G0832	G2228	G3588	

κιθαριζόμενον?
வீணையில்-வாசிக்கப்படுவது
G2789

அப்படியே புல்லாங்குழல், சுரமண்டலம் முதலிய சத்தமிடுகிற உயிரில்லாத வாத்தியங்களின் தொனிகளில் வித்தியாசம் காட்டாவிட்டால், குழலாலே ஊதப்படுகிறதும், சுரமண்டலத்தாலே வாசிக்கப்படுகிறதும் என்னவென்று எப்படித் தெரியும்?

8	καὶ	γὰρ	ἐὰν	ἄδηλον	σάλπιγξ	φωνὴν	δῷ,	τίς
	-உம்	-ஏனெனில்	என்றால்	தெளிவற்ற	எக்காளம்	ஒலியை	கொடுத்தால்	யார்
	G2532	G1063	G1437	G0082	G4536	G5456	G1325	G5101

παρασκευάσεται	εἰς	πόλεμον?	
தயாராவார்கள்	-ஆக	யுத்தத்திற்கு	
G3903	G1519	G4171	

அந்தப்படி எக்காளமும் விளங்காத சத்தமிட்டால் எவன் போருக்கு ஆயத்தம் செய்வான்?

9 οὕτως καὶ ὑμεῖς, διὰ τῆς γλώσσης ἐὰν μὴ
அவ்வாறே -உம் நீங்களும் -மூலமாக -அந்த மொழியின் என்றால் இல்லை
G3779 G2532 G4771 G1223 G3588 G1100 G1437 G3361

εὔσημον λόγον δῶτε, πῶς γνωσθήσεται τὸ λαλούμενον?
தெளிவான வார்த்தையை கொடுத்தால் எப்படி அறியப்படும் -அந்த பேசப்படுவது
G2154 G3056 G1325 G4459 G1097 G3588 G2980

ἔσεσθε γὰρ εἰς ἀέρα λαλοῦντες.
ஆவீர்கள் -ஏனெனில் -ஆக காற்றில் பேசுகிறவர்களாக
G1510 G1063 G1519 G0109 G2980

அதுபோல, நீங்களும் தெளிவான பேச்சைப் பேசாவிட்டால் பேசப்பட்டது என்னவென்று எப்படித் தெரியும்? ஆகாயத்தில் பேசுகிறவர்களாக இருப்பீர்களே.

10 τοσαῦτα εἰ τύχοι, γένη φωνῶν εἰσιν ἐν κόσμῳ,
இத்தனைய ஒருவேளை நேரிடும் வகைகள் ஒலிகளின் உண்டு -இல் உலகத்தில்
G5118 G1487 G5177 G1085 G5456 G1510 G1722 G2889

καὶ οὐδὲν ἄφωνον.
மற்றும் ஒன்றும் ஒலியற்றதில்லை
G2532 G3762 G0880

உலகத்திலே எத்தனையோவிதமான மொழிகள் உண்டாயிருக்கிறது, அவைகளில் ஒன்றும் அர்த்தமில்லாததல்ல.

11 ἐὰν οὖν μὴ εἰδῶ τὴν δύναμιν τῆς φωνῆς,
என்றால் ஆகையால் இல்லை அறிவேன் -அந்த வல்லமையை -அந்த ஒலியின்
G1437 G3767 G3361 G1492 G3588 G1411 G3588 G5456

ἔσομαι τῷ λαλοῦντι βάρβαρος; καὶ ὁ λαλῶν, ἐν
ஆவேன் -அந்த பேசுகிறவனுக்கு அந்நியன் மற்றும் -அவன் பேசுகிறவன் -இல்
G1510 G3588 G2980 G0915 G2532 G3588 G2980 G1722

ἐμοὶ βάρβαρος.
எனக்கு அந்நியன்
G1473 G0915

ஆனாலும், மொழியின் கருத்தை நான் அறியாமலிருந்தால், பேசுகிறவனுக்கு அந்நியனாக இருப்பேன், பேசுகிறவனும் எனக்கு அந்நியனாக இருப்பான்.

12 οὕτως καὶ ὑμεῖς, ἐπεὶ ζηλωταί ἐστε
அவ்வாறே -உம் நீங்களும் எப்படியென்றால் வைராக்கியமுள்ளவர்கள் ஆகிறீர்கள்
G3779 G2532 G4771 G1893 G2207 G1510

πνευμάτων, πρὸς τὴν οἰκοδομὴν τῆς ἐκκλησίας, ζητεῖτε ἵνα
ஆவிகளின் -நோக்கி -அந்த கட்டுவிப்பை -அந்த சபையின் தேடுங்கள் -என்று
G4151 G4314 G3588 G3619 G3588 G1577 G2212 G2443

περισσεύητε.
பெருகுவீர்களாக
G4052

நீங்களும் ஆவியானவருக்குரிய வரங்களை நாடுகிறவர்களானபடியால், சபைக்குப் பக்திவளர்ச்சி உண்டாகத்தக்கதாக அவைகளில் தேறும்படி விரும்புங்கள்;

13 Διὸ ஆகையால் G1352 ὁ -அவன் G3588 λαλῶν பேசுகிறவன் G2980 γλώσσῃ, மொழியில் G1100 προσευχέσθω பிரார்த்திக்கட்டும் G4336 ἵνα -என்று G2443
διερμηνεύῃ.
வியாக்கியானம்-செய்யட்டும் G1329

அந்தப்படி அந்நிய மொழியில் பேசுகிறவன் அதின் அர்த்தத்தையும் சொல்லத்தக்கதாக ஜெபம் செய்யவேண்டும்.

14 ἐὰν என்றால் G1437 γὰρ -ஏனெனில் G1063 προσεύχωμαι பிரார்த்திக்கிறேன் G4336 γλώσσῃ, மொழியில் G1100 τὸ -அந்த G3588 πνεῦμά ஆவி G4151 μου என்னுடைய G1473
προσεύχεται, பிரார்த்திக்கிறது G4336 ὁ -அந்த G3588 δὲ -ஆனால் G1161 νοῦς மனம் G3563 μου என்னுடைய G1473 ἄκαρπός கனியற்ற G0175 ἐστιν. ஆகும் G1510

எதினாலென்றால், நான் அந்நிய மொழியிலே விண்ணப்பம் செய்தால் என் ஆவி விண்ணப்பம் செய்யுமேதவிர, என் கருத்து பயனில்லாததாக இருக்கும்.

15 τί என்ன G5101 οὖν ஆகையால் G3767 ἐστιν? ஆகும் G1510 προσεύξομαι பிரார்த்திப்பேன் G4336 τῷ -அந்த G3588 πνεύματι; ஆவியில் G4151 προσεύξομαι பிரார்த்திப்பேன் G4336
δὲ -ஆனால் G1161 καὶ -உம் G2532 τῷ -அந்த G3588 νοΐ. மனதிலும் G3563 ψαλῶ பாடுவேன் G5567 τῷ -அந்த G3588 πνεύματι, ஆவியில் G4151 ψαλῶ பாடுவேன் G5567 δὲ -ஆனால் G1161
καὶ -உம் G2532 τῷ -அந்த G3588 νοΐ. மனதிலும் G3563

இப்படியிருக்க, செய்யவேண்டியதென்ன? நான் ஆவியோடும் விண்ணப்பம் செய்வேன்; கருத்தோடும் விண்ணப்பம் செய்வேன்; நான் ஆவியோடும் பாடுவேன், கருத்தோடும் பாடுவேன்.

16 ἐπεὶ எப்படியென்றால் G1893 ἐὰν என்றால் G1437 εὐλογῇς ஆசீர்வதிப்பாய் G2127 [ἐν] -இல் G1722 πνεύματι, ஆவியில் G4151 ὁ -அவன் G3588 ἀναπληρῶν நிரப்புகிற G0378
τὸν -அந்த G3588 τόπον இடத்தை G5117 τοῦ -அந்த G3588 ἰδιώτου, சாதாரணமனிதனின் G2399 πῶς எப்படி G4459 ἐρεῖ சொல்வான் G2046 τὸ -அந்த G3588 Ἀμήν, ஆமேன் G0281
ἐπὶ -மேல் G1909 τῇ -அந்த G3588 σῇ உன்னுடைய G4674 εὐχαριστίᾳ, நன்றிச்செயலுக்கு G2169 ἐπειδὴ எப்படியென்றால் G1894 τί என்ன G5101 λέγεις சொல்கிறாய் G3004
οὐκ இல்லை G3756 οἶδεν? அறியான் G1492

இல்லாவிட்டால், நீ ஆவியோடு ஸ்தோத்திரம் செய்யும்போது, படிப்பறியாதவன் உன் ஸ்தோத்திரத்திற்கு ஆமென் என்று எப்படிச் சொல்லுவான்? நீ பேசுகிறது என்னவென்று அவனுக்குத் தெரியாதே.

17 σὺ μὲν γὰρ καλῶς εὐχαριστεῖς, ἀλλ’ ὁ
நீ -மெய்யாக -ஏனெனில் நன்றாக நன்றிச்செயல்-செய்கிறாய் ஆனால் -அந்த
G4771 G3303 G1063 G2573 G2168 G0235 G3588

ἕτερος οὐκ οἰκοδομεῖται.
மற்றவன் இல்லை கட்டுவிக்கப்படுகிறான்
G2087 G3756 G3618

நீ நன்றாக ஸ்தோத்திரம் செய்கிறாய், ஆனாலும் மற்றவன் பக்திவளர்ச்சியடையமாட்டானே.

18 εὐχαριστῶ τῷ Θεῷ, πάντων ὑμῶν μᾶλλον,
நன்றி-சொல்கிறேன் -அந்த தேவனுக்கு எல்லாரையும்-விட உங்களைவிட அதிகமாக
G2168 G3588 G2316 G3956 G4771 G3123

γλώσσαις λαλῶ;
மொழிகளில் பேசுகிறேன்
G1100 G2980

உங்களெல்லோரையும்விட நான் அதிகமான மொழிகளைப் பேசுகிறேன், இதற்காக என் தேவனுக்கு நன்றி செலுத்துகிறேன்.

19 ἀλλὰ ἐν ἐκκλησίᾳ, θέλω πέντε λόγους τῷ νοΐ
ஆனால் -இல் சபையில் விரும்புகிறேன் ஐந்து வார்த்தைகளை -அந்த மனதில்
G0235 G1722 G1577 G2309 G4002 G3056 G3588 G3563

μου λαλῆσαι, ἵνα καὶ ἄλλους κατηχήσω, ἢ μυρίους
என்னுடைய பேச -என்று -உம் மற்றவர்களை போதிப்பேன் -ஐவிட பதினாயிரம்
G1473 G2980 G2443 G2532 G0243 G2727 G2228 G3463

λόγους ἐν γλώσσῃ.
வார்த்தைகளை -இல் மொழியில்
G3056 G1722 G1100

அப்படியிருந்தும், நான் சபையிலே அந்நிய மொழியில் பத்தாயிரம் வார்த்தைகளைப் பேசுகிறதைவிட, மற்றவர்களை உணர்த்தும்படி என் கருத்தோடு ஐந்து வார்த்தைகளைப் பேசுகிறதே எனக்கு அதிக விருப்பமாக இருக்கும்.

20 Ἀδελφοί, μὴ παιδία γίνεσθε ταῖς φρεσίν. ἀλλὰ τῇ
சகோதரர்களே இல்லை பிள்ளைகள் ஆகாதீர்கள் -அந்த மனங்களில் ஆனால் -அந்த
G0080 G3361 G3813 G1096 G3588 G5424 G0235 G3588

κακίᾳ, νηπιάζετε; ταῖς δὲ φρεσὶν, τέλειοι
தீமையில் குழந்தைகளாயிருங்கள் -அந்த -ஆனால் மனங்களில் பூரணமானவர்கள்
G2549 G3515 G3588 G1161 G5424 G5046

γίνεσθε.
ஆகுங்கள்
G1096

சகோதரர்களே, நீங்கள் புத்தியிலே குழந்தைகளாக இருக்கவேண்டாம்; துர்க்குணத்திலே குழந்தைகளாகவும், புத்தியிலோ தேறினவர்களாகவும் இருங்கள்.

21 ἐν τῷ νόμῳ γέγραπται, ὅτι Ἐν
-இல் -அந்த நியாயப்பிரமாணத்தில் எழுதப்பட்டிருக்கிறது என்று -இல்
G1722 G3588 G3551 G1125 G3754 G1722

ἑτερογλώσσοις, καὶ ἐν χείλεσιν ἑτέρων, λαλήσω τῷ
அந்நியமொழிகளில் மற்றும் -இல் உதடுகளில் மற்றவர்களின் பேசுவேன் -அந்த
G2084 G2532 G1722 G5491 G2087 G2980 G3588

λαῷ τούτῳ, καὶ οὐδ’ οὕτως εἰσακούσονταί μου,
ஜனங்களுக்கு இந்த மற்றும் இல்லை அவ்வாறே கேட்பார்கள் என்னை
G2992 G3778 G2532 G3761 G3779 G1522 G1473

λέγει Κύριος.
சொல்கிறார் ஆண்டவர்
G3004 G2962

மறுமொழிக்காரர்களாலும், மறு உதடுகளாலும் இந்த மக்களிடத்தில் பேசுவேன்; ஆனாலும் அவர்கள் எனக்குச் செவிகொடுப்பதில்லை என்று கர்த்தர் சொல்லுகிறார் என்று வேதத்தில் எழுதியிருக்கிறதே.

22 ὥστε αἱ γλῶσσαι εἰς σημεῖόν εἰσιν, οὐ τοῖς
ஆகையால் -அந்த மொழிகள் -ஆக அடையாளம் ஆகும் இல்லை -அந்த
G5620 G3588 G1100 G1519 G4592 G1510 G3756 G3588

πιστεύουσιν, ἀλλὰ τοῖς ἀπίστοις; ἡ δὲ προφητεία,
விசுவாசிகளுக்கு ஆனால் -அந்த அவிசுவாசிகளுக்கு -அந்த -ஆனால் தீர்க்கதரிசனம்
G4100 G0235 G3588 G0571 G3588 G1161 G4394

οὐ τοῖς ἀπίστοις, ἀλλὰ τοῖς πιστεύουσιν.
இல்லை -அந்த அவிசுவாசிகளுக்கு ஆனால் -அந்த விசுவாசிகளுக்கு
G3756 G3588 G0571 G0235 G3588 G4100

அப்படியிருக்க, அந்நியமொழிகள் விசுவாசிகளுக்கு அடையாளமாக இல்லாமல், விசுவாசம் இல்லாதவர்களுக்கு அடையாளமாக இருக்கிறது; தீர்க்கதரிசனமோ விசுவாசம் இல்லாதவர்களுக்கு அடையாளமாக இல்லாமல், விசுவாசிகளுக்கு அடையாளமாக இருக்கிறது.

23 Ἐὰν οὖν συνέλθῃ ἡ ἐκκλησία ὅλη, ἐπὶ τὸ
என்றால் ஆகையால் ஒன்று-கூடும் -அந்த சபை முழுவதும் -மேல் -அந்த
G1437 G3767 G4905 G3588 G1577 G3650 G1909 G3588

αὐτὸ, καὶ πάντες λαλῶσιν γλώσσαις, εἰσέλθωσιν δὲ
ஒன்றில் மற்றும் எல்லாரும் பேசுகிறார்கள் மொழிகளில் உள்ளேவரும் -ஆனால்
G0846 G2532 G3956 G2980 G1100 G1525 G1161

ἰδιῶται ἢ ἄπιστοι, οὐκ ἐροῦσιν ὅτι
சாதாரணமனிதர்கள் அல்லது அவிசுவாசிகள் இல்லையா சொல்வார்கள் என்று
G2399 G2228 G0571 G3756 G2046 G3754

μαίνεσθε?
பைத்தியம்-பிடித்தவர்கள்என்று
G3105

ஆகவே, சபையார் எல்லோரும் ஏகமாகக் கூடிவந்து, எல்லோரும் அந்நிய மொழிகளிலே பேசிக்கொள்ளும்போது, படிப்பறியாதவர்களாவது, விசுவாசம் இல்லாதவர்களாவது உள்ளே நுழைந்தால், அவர்கள் உங்களைப் பைத்தியம் பிடித்தவர்கள் என்பார்களல்லவா?

24 ἐὰν என்றால் G1437 δὲ -ஆனால் G1161 πάντες எல்லாரும் G3956 προφητεύωσιν, தீர்க்கதரிசனம்-சொல்வார்களாக G4395 εἰσέλθῃ உள்ளேவரும் G1525 δέ -ஆனால் G1161

τις யாராவது G5100 ἄπιστος அவிசுவாசி G0571 ἢ அல்லது G2228 ἰδιώτης, சாதாரணமனிதன் G2399 ἐλέγχεται கடிந்து-கொள்கிறான் G1651 ὑπὸ -ஆல் G5259

πάντων, எல்லாராலும் G3956 ἀνακρίνεται விசாரிக்கப்படுகிறான் G0350 ὑπὸ -ஆல் G5259 πάντων, எல்லாராலும் G3956

எல்லோரும் தீர்க்கதரிசனம் சொல்லும்போது, விசுவாசம் இல்லாத ஒருவன் அல்லது படிப்பறியாதவன் ஒருவன் உள்ளே நுழைந்தால், அவனுடைய பாவம் அவனுக்கு உணர்த்தப்பட்டும், சொல்லப்பட்ட எல்லாவற்றாலும் நியாயந்தீர்க்கப்பட்டும் இருப்பான்.

25 τὰ -அந்த G3588 κρυπτὰ மறைவான G2927 τῆς -அந்த G3588 καρδίας இருதயத்தின் G2588 αὐτοῦ அவனுடைய G0846 φανερὰ வெளிப்படையான G5318 γίνεται, ஆகிறது G1096

καὶ மற்றும் G2532 οὕτως அவ்வாறே G3779 πεσὼν விழுந்து G4098 ἐπὶ -மேல் G1909 πρόσωπον, முகத்தின்-மேல் G4383 προσκυνήσει தொழுது-கொள்வான் G4352 τῷ -அந்த G3588

Θεῷ, தேவனை G2316 ἀπαγγέλλων அறிவிக்கிறவனாக G0518 ὅτι என்று G3754 Ὄντως, மெய்யாகவே G3689 ὁ -அந்த G3588 Θεὸς தேவன் G2316 ἐν -இல் G1722 ὑμῖν உங்களுக்குள் G4771

ἐστιν. இருக்கிறார் G1510

அவனுடைய இருதயத்தின் இரகசியங்களும் வெளியரங்கமாகும்; அவன் முகங்குப்புறவிழுந்து, தேவனைப் பணிந்துகொண்டு, தேவன் மெய்யாக உங்களுக்குள்ளே இருக்கிறார் என்று அறிக்கையிடுவான்.

26 Τί என்ன G5101 οὖν ஆகையால் G3767 ἐστιν, ஆகும் G1510 ἀδελφοί? சகோதரர்களே G0080 ὅταν எப்போது G3752 συνέρχησθε, ஒன்று-கூடுகிறீர்களோ G4905

ἕκαστος ஒவ்வொருவனும் G1538 ψαλμὸν சங்கீதத்தை G5568 ἔχει, கொண்டிருக்கிறான் G2192 διδαχὴν போதனையை G1322 ἔχει, கொண்டிருக்கிறான் G2192

ἀποκάλυψιν வெளிப்பாட்டை G0602 ἔχει, கொண்டிருக்கிறான் G2192 γλῶσσαν மொழியை G1100 ἔχει, கொண்டிருக்கிறான் G2192 ἑρμηνείαν வியாக்கியானத்தை G2058

ἔχει. கொண்டிருக்கிறான் G2192 πάντα எல்லாம் G3956 πρὸς -நோக்கி G4314 οἰκοδομὴν கட்டுவிப்பைக்காக G3619 γινέσθω. ஆகட்டும் G1096

நீங்கள் கூடிவந்திருக்கிறபோது, உங்களில் ஒருவன் சங்கீதம் பாடுகிறான், ஒருவன் போதகம் பண்ணுகிறான், ஒருவன் அந்நிய மொழியைப் பேசுகிறான், ஒருவன் இரகசியத்தை வெளிப்படுத்துகிறான், ஒருவன் விளக்கம் சொல்லுகிறான். சகோதரர்களே, இது என்ன? அனைத்தும் பக்திவளர்ச்சிக்கேதுவாகச் செய்யப்படவேண்டும்.

27 εἴτε γλώσσῃ τις λαλεῖ, κατὰ δύο ἢ τὸ
-ஆயினும் மொழியில் யாராவது பேசுகிறான் -படி இரண்டு அல்லது -அந்த
G1535 G1100 G5100 G2980 G2596 G1417 G2228 G3588

πλεῖστον τρεῖς, καὶ ἀνὰ μέρος, καὶ εἷς
அதிகபட்சம் மூன்று மற்றும் முறையாக பகுதியாக மற்றும் ஒருவன்
G4118 G5140 G2532 G0303 G3313 G2532 G1520

διερμηνευέτω.
வியாக்கியானம்-செய்யட்டும்
G1329

யாராவது அந்நிய மொழியிலே பேசுகிறதுண்டானால், அது இரண்டுபேர்மட்டும் அல்லது மிஞ்சினால் மூன்றுபேர்மட்டும் பேசவும், அவர்கள் ஒவ்வொருவராகப் பேசவும், இன்னொருவன் அர்த்தத்தைச் சொல்லவும் வேண்டும்.

28 ἐὰν δὲ μὴ ᾖ διερμηνευτής, σιγάτω ἐν
என்றால் -ஆனால் இல்லை இருக்க வியாக்கியானகன் மோனமாயிருக்கட்டும் -இல்
G1437 G1161 G3361 G1510 G1328 G4601 G1722

ἐκκλησίᾳ; ἑαυτῷ δὲ λαλείτω, καὶ τῷ Θεῷ.
சபையில் தனக்குத்தானே -ஆனால் பேசட்டும் மற்றும் -அந்த தேவனுக்கு
G1577 G1438 G1161 G2980 G2532 G3588 G2316

அர்த்தம் சொல்லுகிறவன் இல்லாவிட்டால், சபையிலே பேசாமல், தனக்கும் தேவனுக்கும் தெரியப்பேசவேண்டும்.

29 προφῆται δὲ, δύο ἢ τρεῖς λαλείτωσαν, καὶ οἱ
தீர்க்கதரிசிகள் -ஆனால் இரண்டு அல்லது மூன்று-பேர் பேசட்டும் மற்றும் -அந்த
G4396 G1161 G1417 G2228 G5140 G2980 G2532 G3588

ἄλλοι διακρινέτωσαν.
மற்றவர்கள் பகுத்தறியட்டும்
G0243 G1252

தீர்க்கதரிசிகள் இரண்டுபேராவது மூன்றுபேராவது பேசலாம், மற்றவர்கள் நிதானிக்கவேண்டும்.

30 ἐὰν δὲ ἄλλῳ ἀποκαλυφθῇ καθημένῳ, ὁ
என்றால் -ஆனால் மற்றொருவனுக்கு வெளிப்படுத்தப்பட்டால் உட்கார்ந்திருக்கிற -அந்த
G1437 G1161 G0243 G0601 G2521 G3588

πρῶτος σιγάτω.
முதலாமவன் மோனமாயிருக்கட்டும்
G4413 G4601

அங்கே உட்கார்ந்திருக்கிற மற்றொருவனுக்கு ஏதாவது வெளிப்படுத்தப்பட்டால், முதலில் பேசினவன் பேசாமலிருக்கவேண்டும்.

31 δύνασθε γὰρ καθ’ ἕνα πάντες προφητεύειν,
கூடும் -ஏனெனில் -படி ஒன்று-படி-ஒன்றாக எல்லாரும் தீர்க்கதரிசனம்-சொல்ல
G1410 G1063 G2596 G1520 G3956 G4395

ἵνα πάντες μανθάνωσιν, καὶ πάντες παρακαλῶνται.
-என்று எல்லாரும் கற்றுக்கொள்வார்களாக மற்றும் எல்லாரும் ஆறுதல்-பெறுவார்களாக
G2443 G3956 G3129 G2532 G3956 G3870

எல்லோரும் கற்கிறதற்கும் எல்லோரும் தேறுகிறதற்கும், நீங்கள் அனைவரும் ஒவ்வொருவராகத் தீர்க்கதரிசனம் சொல்லலாம்.

32 καὶ πνεύματα προφητῶν, προφήταις ὑποτάσσεται.
மற்றும் ஆவிகள் தீர்க்கதரிசிகளின் தீர்க்கதரிசிகளுக்கு கீழ்ப்படியுள்ளது
G2532 G4151 G4396 G4396 G5293

தீர்க்கதரிசிகளுடைய ஆவிகள் தீர்க்கதரிசிகளுக்கு அடங்கியிருக்கிறதே.

33 οὐ இல்லை G3756 γάρ, -ஏனெனில் G1063 ἐστιν ஆகும் G1510 ἀκαταστασίας கலக்கத்தின் G0181 ὁ -அந்த G3588 Θεὸς, தேவன் G2316 ἀλλὰ ஆனால் G0235 εἰρήνης. சமாதானத்தின் G1515

Ὡς எப்படி G5613 ἐν -இல் G1722 πάσαις எல்லா G3956 ταῖς -அந்த G3588 ἐκκλησίαις சபைகளில் G1577 τῶν -அந்த G3588 ἁγίων, பரிசுத்தர்களின் G0040

தேவன் கலகத்திற்கு தேவனாக இல்லாமல், சமாதானத்திற்கு தேவனாக இருக்கிறார்; பரிசுத்தவான்களுடைய சபைகள் எல்லாவற்றிலேயும் அப்படியே இருக்கிறது.

34 αἱ -அந்த G3588 γυναῖκες ச்த்ரீகள் G1135 ἐν -இல் G1722 ταῖς -அந்த G3588 ἐκκλησίαις சபைகளில் G1577 σιγάτωσαν. மோனமாயிருக்கட்டும் G4601 οὐ இல்லை G3756 γὰρ -ஏனெனில் G1063

ἐπιτρέπεται அனுமதிக்கப்படுகிறதில்லை G2010 αὐταῖς அவர்களுக்கு G0846 λαλεῖν; பேச G2980 ἀλλὰ ஆனால் G0235 ὑποτασσέσθωσαν, கீழ்ப்படியட்டும் G5293 καθὼς எப்படி G2531

καὶ -உம் G2532 ὁ -அந்த G3588 νόμος நியாயப்பிரமாணம் G3551 λέγει. சொல்கிறது G3004

சபைகளில் உங்களுடைய பெண்கள் பேசாமலிருக்கவேண்டும்; பேசுகிறதற்கு அவர்களுக்கு அனுமதி இல்லை; அவர்கள் அடங்கியிருக்கவேண்டும்; வேதமும் அப்படியே சொல்லுகிறது.

35 εἰ என்றால் G1487 δέ -ஆனால் G1161 τι எதையாவது G5100 μαθεῖν கற்றுக்கொள்ள G3129 θέλουσιν, விரும்புகிறார்களானால் G2309 ἐν -இல் G1722 οἴκῳ வீட்டில் G3624

τοὺς -அந்த G3588 ἰδίους தங்கள் G2398 ἄνδρας கணவர்களை G0435 ἐπερωτάτωσαν; கேட்கட்டும் G1905 αἰσχρὸν அவமானம் G0150 γάρ -ஏனெனில் G1063 ἐστιν ஆகும் G1510 γυναικὶ ச்த்ரீக்கு G1135

λαλεῖν பேச G2980 ἐν -இல் G1722 ἐκκλησίᾳ. சபையில் G1577

அவர்கள் ஒரு காரியத்தைக் கற்றுக்கொள்ளவிரும்பினால், தங்களுடைய கணவரிடத்தில் வீட்டிலே விசாரிக்கட்டும்; பெண்கள் சபையிலே பேசுகிறது அவமானத்தை ஏற்படுத்துகிறதாக இருக்குமே.

36 Ἢ அல்லது G2228 ἀφ’ -இலிருந்து G0575 ὑμῶν உங்களிடமிருந்து G4771 ὁ -அந்த G3588 λόγος வார்த்தை G3056 τοῦ -அந்த G3588 Θεοῦ தேவனின் G2316

ἐξῆλθεν? புறப்பட்டதா G1831 ἢ அல்லது G2228 εἰς -நோக்கி G1519 ὑμᾶς உங்களிடம் G4771 μόνους மட்டுமே G3441 κατήντησεν? வந்ததா G2658

தேவவசனம் உங்களிடத்திலிருந்தா புறப்பட்டது? அது உங்களிடத்திற்கு மாத்திரமா வந்தது?

37 Εἴ என்றால் G1487 τις யாராவது G5100 δοκεῖ நினைக்கிறான் G1380 προφήτης தீர்க்கதரிசி G4396 εἶναι, என்று G1510 ἢ அல்லது G2228 πνευματικός, ஆவிக்குரியவன் G4152 ἐπιγινωσκέτω அறிந்துகொள்ளட்டும் G1921 ἃ எவை G3739 γράφω எழுதுகிறேன் G1125 ὑμῖν, உங்களுக்கு G4771 ὅτι என்று G3754 Κυρίου ஆண்டவரின் G2962 ἐστὶν ஆகும் G1510 ἐντολή. கட்டளை G1785

ஒருவன் தன்னைத் தீர்க்கதரிசியென்றாவது, ஆவியைப் பெற்றவனென்றாவது நினைத்தால், நான் உங்களுக்கு எழுதுகிறவைகள் கர்த்தருடைய கட்டளைகளென்று அவன் ஏற்றுக்கொள்ளவேண்டும்.

38 εἰ என்றால் G1487 δέ -ஆனால் G1161 τις யாராவது G5100 ἀγνοεῖ, அறியாமலிருந்தால் G0050 ἀγνοεῖται. அறியப்படாமலிருக்கிறான் G0050

ஒருவன் அறியாதவனாக இருந்தால், அவன் அறியாதவனாக இருக்கட்டும்.

39 Ὥστε, ஆகையால் G5620 ἀδελφοί சகோதரர்களே G0080 μου, என்னுடைய G1473 ζηλοῦτε வாஞ்சியுங்கள் G2206 τὸ -அந்த G3588 προφητεύειν; தீர்க்கதரிசனம்-சொல்வதை G4395 καὶ மற்றும் G2532 τὸ -அந்த G3588 λαλεῖν, பேசுவதை G2980 μὴ இல்லை G3361 κωλύετε, தடுக்காதீர்கள் G2967 γλώσσαις. மொழிகளில் G1100

இப்படியிருக்க, சகோதரர்களே, தீர்க்கதரிசனம் சொல்ல விரும்புங்கள், அந்நிய மொழிகளைப் பேசுகிறதற்கும் தடைசெய்யாமலிருங்கள்.

40 πάντα எல்லாம் G3956 δὲ -ஆனால் G1161 εὐσχημόνως கண்ணியமாகவும் G2156 καὶ மற்றும் G2532 κατὰ -படி G2596 τάξιν ஒழுங்காக G5010 γινέσθω. ஆகட்டும் G1096

அனைத்து காரியங்களும் நல்லொழுக்கமாகவும், முறையாகவும் செய்யப்படவேண்டும்.

Chapter 15

1 Γνωρίζω அறிவிக்கிறேன் G1107 δὲ மேலும் G1161 ὑμῖν; உங்களுக்கு G4771 ἀδελφοί, சகோதரர்களே G0080 τὸ -அந்த G3588 εὐαγγέλιον, நற்செய்தியை G2098 ὃ எதை G3739 εὐηγγελισάμην நற்செய்தியாக-அறிவித்தேன் G2097 ὑμῖν; உங்களுக்கு G4771 ὃ எதை G3739 καὶ மேலும் G2532 παρελάβετε, பெற்றுக்கொண்டீர்கள் G3880 ἐν -இல் G1722 ᾧ எதில் G3739 καὶ மேலும் G2532 ἑστήκατε, நிலைத்திருக்கிறீர்கள் G2476

அன்றியும், சகோதரர்களே, நான் உங்களுக்குப் பிரசங்கித்த நற்செய்தியை மறுபடியும் உங்களுக்கு ஞாபகப்படுத்துகிறேன்; நீங்களும் அதை ஏற்றுக்கொண்டு, அதிலே நிலைத்திருக்கிறீர்கள்.

2 δι’ எதன்-மூலம் G1223 οὗ எதனால் G3739 καὶ மேலும் G2532 σῴζεσθε, இரட்சிக்கப்படுகிறீர்கள் G4982 τίνι எந்த G5101 λόγῳ வார்த்தையினால் G3056

εὐηγγελισάμην நற்செய்தியாக-அறிவித்தேன் G2097 ὑμῖν; உங்களுக்கு G4771 εἰ ஒருவேளை G1487 κατέχετε, பிடித்துக்கொள்ளுகிறீர்களா G2722 ἐκτὸς தவிர G1622

εἰ ஒருவேளை G1487 μὴ, இல்லையென்றால் G3361 εἰκῇ வீணாக G1500 ἐπιστεύσατε. விசுவாசித்தீர்கள் G4100

நான் உங்களுக்குப் பிரசங்கித்தபிரகாரமாக, நீங்கள் அதைக் கைக்கொண்டிருந்தால், அதினாலே நீங்கள் இரட்சிக்கப்படுவீர்கள்; மற்றப்படி உங்களுடைய விசுவாசம் பயனில்லாததாக இருக்குமே.

3 παρέδωκα ஒப்புவித்தேன் G3860 γὰρ ஏனெனில் G1063 ὑμῖν உங்களுக்கு G4771 ἐν -இல் G1722 πρώτοις, முதன்மையானவைகளில் G4413 ὃ எதை G3739 καὶ மேலும் G2532

παρέλαβον, பெற்றுக்கொண்டேன் G3880 ὅτι என்னவெனில் G3754 Χριστὸς கிறிஸ்து G5547 ἀπέθανεν மரித்தார் G0599 ὑπὲρ -க்காக G5228 τῶν -ன் G3588 ἁμαρτιῶν பாவங்களுக்காக G0266

ἡμῶν, நம்முடைய G1473 κατὰ -படி G2596 τὰς -ன் G3588 γραφάς; வேதவாக்கியங்களின்படி G1124

நான் பெற்றதும் உங்களுக்கு முக்கியமாக ஒப்புவித்ததும் என்னவென்றால், கிறிஸ்துவானவர் வேதவாக்கியங்களின்படி நமது பாவங்களுக்காக மரித்து,

4 καὶ மேலும் G2532 ὅτι என்னவெனில் G3754 ἐτάφη; அடக்கம்-செய்யப்பட்டார் G2290 καὶ மேலும் G2532 ὅτι என்னவெனில் G3754 ἐγήγερται எழுப்பப்பட்டார் G1453

τῇ -ல் G3588 ἡμέρᾳ, நாளில் G2250 τῇ -ல் G3588 τρίτῃ, மூன்றாம் G5154 κατὰ -படி G2596 τὰς -ன் G3588 γραφάς; வேதவாக்கியங்களின்படி G1124

அடக்கம் செய்யப்பட்டு, வேதவாக்கியங்களின்படி மூன்றாம்நாளில் உயிர்த்தெழுந்து,

5 καὶ மேலும் G2532 ὅτι என்னவெனில் G3754 ὤφθη காணப்பட்டார் G3708 Κηφᾷ, கேபாவுக்கு G2786 εἶτα பின்பு G1534 τοῖς -க்கு G3588 δώδεκα. பன்னிரண்டு-பேருக்கு G1427

கேபாவிற்கும், பின்பு பன்னிரண்டுபேருக்கும் தரிசனமானார்.

6 ἔπειτα அதன்பின்பு G1899 ὤφθη காணப்பட்டார் G3708 ἐπάνω -க்கு-மேல் G1883 πεντακοσίοις ஐநூறு G4001 ἀδελφοῖς சகோதரர்களுக்கு G0080 ἐφάπαξ, ஒரேசமயத்தில் G2178

ἐξ -இல்-இருந்து G1537 ὧν யாரில் G3739 οἱ -ர் G3588 πλείονες அதிகமானோர் G4119 μένουσιν இருக்கிறார்கள் G3306 ἕως இன்றுவரை G2193 ἄρτι, இப்போதும் G0737

τινὲς சிலர் G5100 δὲ ஆனால் G1161 ἐκοιμήθησαν. நித்திரையடைந்தார்கள் G2837

அதன்பின்பு அவர் ஐந்நூறுபேருக்கு அதிகமான சகோதரர்களுக்கும் ஒரே நேரத்தில் காட்சியளித்தார்; அவர்களில் அநேகர் இந்தநாள்வரை இருக்கிறார்கள், சிலர்மட்டும் மரணமடைந்தார்கள்.

7	ἔπειτα	ὤφθη	Ἰακώβῳ;	εἶτα	τοῖς	ἀποστόλοις
	அதன்பின்பு	காணப்பட்டார்	யாக்கோபுக்கு	பின்பு	-க்கு	அப்போஸ்தலர்களுக்கு
	G1899	G3708	G2385	G1534	G3588	G0652

πᾶσιν;
எல்லாருக்கும்
G3956

பின்பு யாக்கோபுக்கும், அதன்பின்பு அப்போஸ்தலர்கள் எல்லோருக்கும் காட்சியளித்தார்.

8	ἔσχατον	δὲ	πάντων,	ὡσπερεὶ	τῷ	ἐκτρώματι,
	கடைசியாக	மேலும்	எல்லாருக்கும்	அகாலப்பிறவிபோல	-க்கு	அகாலப்பிறவிக்கு
	G2078	G1161	G3956	G5619	G3588	G1626

ὤφθη	κἀμοί.
காணப்பட்டார்	எனக்கும்
G3708	G2504

எல்லோருக்கும்பின்பு, அகாலப்பிறவிபோன்ற எனக்கும் தரிசனமானார்.

9	Ἐγὼ	γάρ	εἰμι	ὁ	ἐλάχιστος	τῶν	ἀποστόλων,	ὃς
	நான்	ஏனெனில்	இருக்கிறேன்	-ர்	மிகச்சிறியவன்	-ன்	அப்போஸ்தலர்களில்	யான்
	G1473	G1063	G1510	G3588	G1646	G3588	G0652	G3739

οὐκ	εἰμὶ	ἱκανὸς	καλεῖσθαι	ἀπόστολος,	διότι
இல்லை	இருக்கிறேன்	தகுதியுள்ளவன்	அழைக்கப்பட	அப்போஸ்தலனென்று	ஏனென்றால்
G3756	G1510	G2425	G2564	G0652	G1360

ἐδίωξα	τὴν	ἐκκλησίαν	τοῦ	Θεοῦ.
துன்பப்படுத்தினேன்	-ஐ	சபையை	-ன்	தேவனுடைய
G1377	G3588	G1577	G3588	G2316

நான் அப்போஸ்தலர்கள் எல்லோரையும்விட குறைந்தவனாக இருக்கிறேன்; தேவனுடைய சபையைத் துன்பப்படுத்தினதினாலே, நான் அப்போஸ்தலன் என்று பேர்பெறுவதற்கும் தகுதியற்றவன்.

10	χάριτι	δὲ	Θεοῦ,	εἰμι	ὅ	εἰμι,
	கிருபையினாலே	ஆனால்	தேவனுடைய	இருக்கிறேன்	எதுவோ	அதுவாக-இருக்கிறேன்
	G5485	G1161	G2316	G1510	G3739	G1510

καὶ	ἡ	χάρις	αὐτοῦ	ἡ	εἰς	ἐμὲ,	οὐ	κενὴ
மேலும்	-ன்	கிருபை	அவருடைய	-ன்	-க்கு	என்னிடத்தில்	இல்லை	வீணாக
G2532	G3588	G5485	G0846	G3588	G1519	G1473	G3756	G2756

ἐγενήθη,	ἀλλὰ	περισσότερον	αὐτῶν	πάντων	ἐκοπίασα,
ஆகவில்லை	ஆனால்	அதிகமாய்	அவர்கள்	எல்லாரையும்விட	பிரயாசப்பட்டேன்
G1096	G0235	G4053	G0846	G3956	G2872

οὐκ	ἐγὼ	δὲ,	ἀλλὰ	ἡ	χάρις	τοῦ	Θεοῦ	‹ἡ›	σὺν
இல்லை	நான்	ஆனால்	ஆனால்	-ன்	கிருபையே	-ன்	தேவனுடைய	-ன்	-உடன்
G3756	G1473	G1161	G0235	G3588	G5485	G3588	G2316	G3588	G4862

ἐμοί.
என்னோடிருக்கிற
G1473

ஆனாலும் நான் இருக்கிறது தேவகிருபையினாலே இருக்கிறேன்; அவர் எனக்கு அருளிய கிருபை வீணாயிருக்கவில்லை; அவர்கள் எல்லோரையும்விட நான் அதிகமாகப் பிரயாசப்பட்டேன்; ஆனாலும் நான் இல்லை, என்னுடன் இருக்கிற தேவகிருபையே அப்படிச்செய்தது.

11 εἴτε ஆகிலும் G1535 οὖν ஆகையால் G3767 ἐγὼ நான் G1473 εἴτε ஆகிலும் G1535 ἐκεῖνοι, அவர்கள் G1565 οὕτως இவ்விதமாக G3779 κηρύσσομεν, பிரசங்கிக்கிறோம் G2784

καὶ மேலும் G2532 οὕτως இவ்விதமாக G3779 ἐπιστεύσατε. விசுவாசித்தீர்கள் G4100

ஆகவே, நானாயிருந்தாலும் அவர்களாயிருந்தாலும் இப்படியே பிரசங்கித்துவருகிறோம், நீங்களும் இதையே விசுவாசித்திருக்கிறீர்கள்.

12 Εἰ ஒருவேளை G1487 δὲ மேலும் G1161 Χριστὸς கிறிஸ்து G5547 κηρύσσεται, பிரசங்கிக்கப்படுகிறார் G2784 ὅτι என்று G3754 ἐκ -இலிருந்து G1537

νεκρῶν மரித்தோரிலிருந்து G3498 ἐγήγερται, எழுப்பப்பட்டாரென்று G1453 πῶς எப்படி G4459 λέγουσιν சொல்லுகிறார்கள் G3004 ἐν -இல் G1722 ὑμῖν உங்களில் G4771

τινες, சிலர் G5100 ὅτι என்று G3754 ἀνάστασις உயிர்த்தெழுதல் G0386 νεκρῶν மரித்தோரின் G3498 οὐκ இல்லை G3756 ἔστιν? என்று G1510

கிறிஸ்து மரித்தோரிலிருந்து உயிரோடு எழுந்தாரென்று பிரசங்கிக்கப்பட்டிருக்க, மரித்தோரின் உயிர்த்தெழுதல் இல்லையென்று உங்களில் சிலர் எப்படிச் சொல்லலாம்?

13 εἰ ஒருவேளை G1487 δὲ மேலும் G1161 ἀνάστασις உயிர்த்தெழுதல் G0386 νεκρῶν மரித்தோரின் G3498 οὐκ இல்லை G3756 ἔστιν, என்றால் G1510

οὐδὲ இல்லையென்றால் G3761 Χριστὸς கிறிஸ்துவும் G5547 ἐγήγερται; எழுப்பப்படவில்லை G1453

மரித்தோரின் உயிர்த்தெழுதல் இல்லாவிட்டால், கிறிஸ்துவும் உயிரோடு எழுந்திருக்கவில்லையே.

14 εἰ ஒருவேளை G1487 δὲ மேலும் G1161 Χριστὸς கிறிஸ்து G5547 οὐκ இல்லை G3756 ἐγήγερται, எழுப்பப்படவில்லையென்றால் G1453 κενὸν வீணே G2756

ἄρα அப்படியானால் G0686 [καὶ] மேலும் G2532 τὸ -ன் G3588 κήρυγμα பிரசங்கமும் G2782 ἡμῶν, நம்முடைய G1473 κενὴ வீணே G2756 καὶ மேலும் G2532 ἡ -ன் G3588

πίστις விசுவாசமும் G4102 ὑμῶν. உங்களுடைய G4771

கிறிஸ்து உயிரோடு எழுந்திருக்கவில்லையென்றால், எங்களுடைய பிரசங்கமும் வீண், உங்களுடைய விசுவாசமும் வீண்.

15 εὑρισκόμεθα காணப்படுகிறோம் G2147 δὲ மேலும் G1161 καὶ மேலும் G2532 ψευδομάρτυρες பொய்ச்சாட்சிகளாகவும் G5575 τοῦ -ன் G3588 Θεοῦ; தேவனுக்கு G2316

ὅτι ஏனென்றால் G3754 ἐμαρτυρήσαμεν சாட்சிகொடுத்தோம் G3140 κατὰ -க்கு-விரோதமாக G2596 τοῦ -ன் G3588 Θεοῦ, தேவனுக்கு-விரோதமாக G2316 ὅτι என்று G3754

ἤγειρεν எழுப்பினார் G1453 τὸν -ஐ G3588 Χριστόν, கிறிஸ்துவை G5547 ὃν யாரை G3739 οὐκ இல்லை G3756 ἤγειρεν, எழுப்பவில்லை G1453 εἴπερ உண்மையில் G1512

ἄρα அப்படியானால் G0686 νεκροὶ மரித்தோர் G3498 οὐκ இல்லை G3756 ἐγείρονται. எழுப்பப்படுவதில்லையென்றால் G1453

மரித்தோர் உயிர்த்தெழாவிட்டால், தேவன் எழுப்பாத கிறிஸ்துவை அவர் எழுப்பினார் என்று நாங்கள் தேவனைக்குறித்துச் சாட்சி சொன்னதினாலே, தேவனுக்காகப் பொய்ச்சாட்சி சொல்லுகிறவர்களாகவும் காணப்படுவோமே.

16 εἰ ஒருவேளை G1487 γὰρ ஏனெனில் G1063 νεκροὶ மரித்தோர் G3498 οὐκ இல்லை G3756 ἐγείρονται, எழுப்பப்படுவதில்லையென்றால்

οὐδὲ இல்லையென்றால் G3761 Χριστὸς கிறிஸ்துவும் G5547 ἐγήγερται: எழுப்பப்படவில்லை G1453

மரித்தோர் உயிர்த்தெழாவிட்டால், கிறிஸ்துவும் உயிரோடு எழுந்திருக்கவில்லை.

17 εἰ ஒருவேளை G1487 δὲ மேலும் G1161 Χριστὸς கிறிஸ்து G5547 οὐκ இல்லை G3756 ἐγήγερται, எழுப்பப்படவில்லையென்றால் G1453 ματαία வீணானது G3152 ἡ -ன் G3588

πίστις விசுவாசம் G4102 ὑμῶν உங்களுடைய G4771 (ἐστίν); ஆகும் G1510 ἔτι இன்னும் G2089 ἐστὲ இருக்கிறீர்கள் G1510 ἐν -இல் G1722 ταῖς -ன் G3588 ἁμαρτίαις பாவங்களில் G0266

ὑμῶν. உங்களுடைய G4771

கிறிஸ்து உயிரோடு எழுந்திராவிட்டால், உங்களுடைய விசுவாசம் வீணாயிருக்கும்; நீங்கள் இன்னும் உங்களுடைய பாவங்களில் இருப்பீர்கள்.

18 ἄρα அப்படியானால் G0686 καὶ மேலும் G2532 οἱ -ர் G3588 κοιμηθέντες நித்திரையடைந்தவர்களும் G2837 ἐν -இல் G1722 Χριστῷ கிறிஸ்துவுக்குள் G5547

ἀπώλοντο. அழிந்துபோனார்கள் G0622

கிறிஸ்துவிற்குள் மரணமடைந்தவர்களும் அழிந்து போயிருப்பார்களே.

19	εἰ,	ἐν	τῇ	ζωῇ	ταύτῃ,	ἐν	Χριστῷ	
	ஒருவேளை	-இல்	-ல்	ஜீவனில்	இந்த	-இல்	கிறிஸ்துவில்	
	G1487	G1722	G3588	G2222	G3778	G1722	G5547	

ἠλπικότες	ἐσμὲν	μόνον,	ἐλεεινότεροι	πάντων	
நம்பிக்கைவைத்தவர்களாய்	இருக்கிறோம்	மட்டும்	மிகவும்-பரிதாபமானவர்கள்	எல்லா	
G1679	G1510	G3440	G1652	G3956	

ἀνθρώπων	ἐσμέν.
மனுஷரிலும்	ஆகிறோம்
G0444	G1510

இவ்வுலக வாழ்விற்காகமட்டும் நாம் கிறிஸ்துவின்மேல் நம்பிக்கை உள்ளவர்களாக இருந்தால், எல்லா மனிதர்களையும்விட மிகவும் பரிதபிக்கப்படத்தக்கவர்களாக இருப்போம்.

20	Νυνὶ	δὲ	Χριστὸς	ἐγήγερται	ἐκ	νεκρῶν,
	இப்பொழுதோ	மேலும்	கிறிஸ்து	எழுப்பப்பட்டார்	-இலிருந்து	மரித்தோரிலிருந்து
	G3570	G1161	G5547	G1453	G1537	G3498

ἀπαρχὴ	τῶν	κεκοιμημένων.
முதற்பலனாக	-ன்	நித்திரையடைந்தவர்களுக்கு
G0536	G3588	G2837

கிறிஸ்துவோ மரித்தோரிலிருந்து உயிரோடு எழுந்து, மரணமடைந்தவர்களில் முதற்பலனானார்.

21	ἐπειδὴ	γὰρ	δι’	ἀνθρώπου	θάνατος,	καὶ
	ஏனென்றால்	ஏனெனில்	ஒரு-மனுஷன்-மூலம்	மனுஷனால்	மரணம்	மேலும்
	G1894	G1063	G1223	G0444	G2288	G2532

δι’	ἀνθρώπου	ἀνάστασις	νεκρῶν.
ஒரு-மனுஷன்-மூலம்	மனுஷனால்	உயிர்த்தெழுதல்	மரித்தோரின்
G1223	G0444	G0386	G3498

மனிதனால் மரணம் உண்டானபடியால், மனிதனால் மரித்தோரின் உயிர்த்தெழுதலும் உண்டானது.

22	ὥσπερ	γὰρ	ἐν	τῷ	Ἀδὰμ	πάντες	ἀποθνήσκουσιν,
	எப்படியெனில்	ஏனெனில்	-இல்	-ல்	ஆதாமுக்குள்	எல்லாரும்	மரிக்கிறார்களோ
	G5618	G1063	G1722	G3588	G0076	G3956	G0599

οὕτως	καὶ	ἐν	τῷ	Χριστῷ,	πάντες	ζωοποιηθήσονται.	
அப்படியே	மேலும்	-இல்	-ல்	கிறிஸ்துவுக்குள்	எல்லாரும்	உயிர்ப்பிக்கப்படுவார்கள்	
G3779	G2532	G1722	G3588	G5547	G3956	G2227	

ஆதாமுக்குள் எல்லோரும் மரிக்கிறதுபோல, கிறிஸ்துவிற்குள் எல்லோரும் உயிர்ப்பிக்கப்படுவார்கள்.

23	Ἕκαστος	δὲ	ἐν	τῷ	ἰδίῳ	τάγματι:	ἀπαρχὴ	Χριστός,
	ஒவ்வொருவரும்	ஆனால்	-இல்	-ல்	தன்தன்	வரிசையில்	முதற்பலன்	கிறிஸ்து
	G1538	G1161	G1722	G3588	G2398	G5001	G0536	G5547

ἔπειτα	οἱ	τοῦ	Χριστοῦ,	ἐν	τῇ	παρουσίᾳ	αὐτοῦ,	
பின்பு	-ர்	-ன்	கிறிஸ்துவினுடையவர்கள்	-இல்	-ல்	வருகையில்	அவருடைய	
G1899	G3588	G3588	G5547	G1722	G3588	G3952	G0846	

அவனவன் தன்தன் ஒழுங்கின்படியே உயிர்ப்பிக்கப்படுவான், முதற்பலனானவர் கிறிஸ்து; பின்பு அவர் வரும்போது அவருடையவர்கள் உயிர்ப்பிக்கப்படுவார்கள்.

24	εἶτα	τὸ	τέλος,	ὅταν	παραδιδῷ	τὴν	βασιλείαν	τῷ
	பின்பு	-ன்	முடிவு	எப்பொழுது	ஒப்புக்கொடுப்பார்	-ஐ	ராஜ்யத்தை	-க்கு
	G1534	G3588	G5056	G3752	G3860	G3588	G0932	G3588

Θεῷ	καὶ	Πατρί;	ὅταν	καταργήσῃ	πᾶσαν	
தேவனுக்கும்	மேலும்	பிதாவுக்கும்	எப்பொழுது	ஒழித்துப்போடுவார்	எல்லா	
G2316	G2532	G3962	G3752	G2673	G3956	

ἀρχὴν,	καὶ	πᾶσαν	ἐξουσίαν,	καὶ	δύναμιν.		
ஆளுகையையும்	மேலும்	எல்லா	அதிகாரத்தையும்	மேலும்	வல்லமையையும்		
G0746	G2532	G3956	G1849	G2532	G1411		

அதன்பின்பு முடிவு உண்டாகும்; அப்பொழுது அவர் எல்லாத் துரைத்தனத்தையும் எல்லா அதிகாரத்தையும் வல்லமையையும் அழித்து, தேவனும் பிதாவுமாக இருக்கிறவருக்கு ராஜ்யத்தை ஒப்புக்கொடுப்பார்.

25	δεῖ	γὰρ	αὐτὸν	βασιλεύειν,	ἄχρι	οὗ	θῇ	πάντας
	வேண்டும்	ஏனெனில்	அவர்	ராஜ்யபாரம்-செய்ய	-வரை	எதுவரை	வைப்பார்	எல்லா
	G1163	G1063	G0846	G0936	G0891	G3739	G5087	G3956

τοὺς	ἐχθροὺς	ὑπὸ	τοὺς	πόδας	αὐτοῦ.
-ன்	சத்துருக்களையும்	-கீழ்	-ன்	பாதங்களின்கீழ்	அவருடைய
G3588	G2190	G5259	G3588	G4228	G0846

எல்லா விரோதிகளையும் தமது காலுக்குக் கீழாக்கிப்போடும்வரைக்கும், அவர் ஆளுகைசெய்யவேண்டும்.

26	ἔσχατος	ἐχθρὸς	καταργεῖται	ὁ	θάνατος.
	கடைசி	சத்துரு	ஒழிக்கப்படும்	-ன்	மரணமே
	G2078	G2190	G2673	G3588	G2288

அழிக்கப்படும் கடைசி விரோதி மரணம்.

27	πάντα	γὰρ	ὑπέταξεν,	ὑπὸ	τοὺς	πόδας	αὐτοῦ.	
	எல்லாவற்றையும்	ஏனெனில்	கீழ்ப்படுத்தினார்	-கீழ்	-ன்	பாதங்களின்கீழ்	அவருடைய	
	G3956	G1063	G5293	G5259	G3588	G4228	G0846	

ὅταν	δὲ	εἴπῃ	ὅτι	πάντα	ὑποτέτακται,	
எப்பொழுது	ஆனால்	சொல்லும்போது	என்று	எல்லாம்	கீழ்ப்படுத்தப்பட்டதென்று	
G3752	G1161	G3004	G3754	G3956	G5293	

δῆλον	ὅτι	ἐκτὸς	τοῦ	ὑποτάξαντος	αὐτῷ	τὰ	πάντα.	
தெளிவானது	என்றால்	தவிர	-ன்	கீழ்ப்படுத்தினவர்	அவருக்கு	-ன்	எல்லாவற்றையும்	
G1212	G3754	G1622	G3588	G5293	G0846	G3588	G3956	

எல்லாவற்றையும் அவருடைய காலுக்குக் கீழ்ப்படுத்தினாரே; ஆனாலும் அனைத்தும் அவருக்குக் கீழ்ப்படுத்தப்பட்டதென்று சொல்லியிருக்கும்போது, அனைத்தையும் அவருக்குக் கீழ்ப்படுத்தினவர் கீழ்ப்படுத்தப்படவில்லை என்பது வெளியரங்கமாக இருக்கிறது.

28 ὅταν δὲ ὑποταγῇ αὐτῷ τὰ πάντα, τότε
எப்பொழுது மேலும் கீழ்ப்படுத்தப்படும்போது அவருக்கு -ன் எல்லாம் அப்பொழுது
G3752 G1161 G5293 G0846 G3588 G3956 G5119

καὶ αὐτὸς ὁ Υἱὸς, ὑποταγήσεται τῷ ὑποτάξαντι αὐτῷ
மேலும் தாமே -ர் குமாரனும் கீழ்ப்படுத்துவார் -க்கு கீழ்ப்படுத்தினவருக்கு அவருக்கு
G2532 G0846 G3588 G5207 G5293 G3588 G5293 G0846

τὰ πάντα, ἵνα ᾖ ὁ Θεὸς [τὰ] πάντα ἐν
-ன் எல்லாவற்றையும் -ம்படி இருக்கும்படி -ர் தேவன் -ன் எல்லாவற்றிலும் -இல்
G3588 G3956 G2443 G1510 G3588 G2316 G3588 G3956 G1722

πᾶσιν.
எல்லாருக்கும்-எல்லாமுமாய்
G3956

அனைத்தும் அவருக்குக் கீழ்ப்பட்டிருக்கும்போது, தேவனே எல்லாவற்றிலும் எல்லாமாக இருப்பதற்கு, குமாரன் தாமும் தமக்கு எல்லாவற்றையும் கீழ்ப்படுத்தினவருக்குக் கீழ்ப்பட்டிருப்பார்.

29 Ἐπεὶ τί ποιήσουσιν, οἱ βαπτιζόμενοι ὑπὲρ
இல்லாவிட்டால் என்ன செய்வார்கள் -ர் ஞானஸ்நானம்-பெறுகிறவர்கள் -க்காக
G1893 G5101 G4160 G3588 G0907 G5228

τῶν νεκρῶν? εἰ ὅλως νεκροὶ οὐκ
-ன் மரித்தோருக்காக ஒருவேளை மொத்தமாக மரித்தோர் இல்லை
G3588 G3498 G1487 G3654 G3498 G3756

ἐγείρονται, τί καὶ βαπτίζονται ὑπὲρ
எழுப்பப்படுவதில்லையென்றால் ஏன் மேலும் ஞானஸ்நானம்-பெறுகிறார்கள் -க்காக
G1453 G5101 G2532 G0907 G5228

αὐτῶν?
அவர்களுக்காக
G0846

மேலும் மரித்தோர் உயிர்த்தெழாவிட்டால், மரித்தவர்களுக்காக ஞானஸ்நானம் பெறுகிறவர்கள் என்ன செய்வார்கள்? மரித்தவர்களுக்காக ஏன் ஞானஸ்நானம் பெறுகிறார்கள்?

30 τί καὶ, ἡμεῖς κινδυνεύομεν πᾶσαν ὥραν?
ஏன் மேலும் நாங்கள் ஆபத்துக்குள்ளாகிறோம் எல்லா நேரமும்
G5101 G2532 G1473 G2793 G3956 G5610

நாங்களும் ஏன் எந்நேரமும் நாசமோசத்திற்கு ஏதுவாக இருக்கிறோம்?

31 καθ’ ἡμέραν ἀποθνῄσκω, νὴ τὴν ὑμετέραν
நாள்தோறும் தினமும் மரிக்கிறேன் ஆணையாக -ஐ உங்களுடைய
G2596 G2250 G0599 G3513 G3588 G5212

καύχησιν, ἀδελφοί ἣν ἔχω ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ,
மேன்மையின்மேல் சகோதரர்களே எதை கொண்டிருக்கிறேன் -இல் கிறிஸ்து இயேசுவில்
G2746 G0080 G3739 G2192 G1722 G5547 G2424

τῷ Κυρίῳ ἡμῶν.
-ன் ஆண்டவராகிய நம்முடைய
G3588 G2962 G1473

நான் அநுதினமும் சாகிறேன்; அதை நம்முடைய கர்த்தராகிய கிறிஸ்து இயேசுவினால் உங்களைக்குறித்து, நான் பாராட்டுகிற மேன்மையைக் கொண்டு உண்மையாகச் சொல்லுகிறேன்.

32 εἰ κατὰ ἄνθρωπον, ἐθηριομάχησα ἐν Ἐφέσῳ,
ஒருவேளை -படி மனுஷர்முறையில் மிருகங்களோடு-போராடினேன் -இல் எபேசுவில்
G1487 G2596 G0444 G2341 G1722 G2181

τί μοι τὸ ὄφελος? εἰ νεκροὶ οὐκ
என்ன எனக்கு -ன் பிரயோஜனம் ஒருவேளை மரித்தோர் இல்லை
G5101 G1473 G3588 G3786 G1487 G3498 G3756

ἐγείρονται, φάγωμεν καὶ πίωμεν, αὔριον γὰρ
எழுப்பப்படுவதில்லையென்றால் புசிப்போம் மேலும் குடிப்போம் நாளை ஏனெனில்
G1453 G5315 G2532 G4095 G0839 G1063

ἀποθνήσκομεν.
மரிக்கிறோம்
G0599

நான் எபேசுவிலே கொடிய மிருகங்களுடனே போராடினேனென்று மனிதர்கள் வழக்கமாகச் சொல்லுகிறேன்; அப்படிப் போராடினதினாலே எனக்கு பலன் என்ன? மரித்தோர் உயிர்த்தெழாவிட்டால், புசிப்போம் குடிப்போம், நாளைக்குச் சாவோம் என்று சொல்லலாமே?

33 μὴ πλανᾶσθε: φθείρουσιν ἤθη χρηστὰ,
வேண்டாம் மோசம்போகாதிருங்கள் கெடுக்கும் நற்குணங்களை நல்ல
G3361 G4105 G5351 G2239 G5543

ὁμιλίαι κακαί.
தீய-சகவாசங்கள் கெட்ட
G3657 G2556

மோசம்போகாதீர்கள்; ஆகாத உரையாடல்கள் நல்லொழுக்கங்களைக் கெடுக்கும்.

34 ἐκνήψατε δικαίως, καὶ μὴ ἁμαρτάνετε;
நீதியாய்-விழித்துக்கொள்ளுங்கள் நீதியாக மேலும் வேண்டாம் பாவம்-செய்யாதிருங்கள்
G1594 G1346 G2532 G3361 G0264

ἀγνωσίαν γὰρ Θεοῦ, τινες ἔχουσιν; πρὸς
அறியாமை ஏனெனில் தேவனைக்குறித்து சிலர் கொண்டிருக்கிறார்கள் -க்கு
G0056 G1063 G2316 G5100 G2192 G4314

ἐντροπὴν ὑμῖν λαλῶ.
வெட்கத்துக்காக உங்களுக்கு சொல்லுகிறேன்
G1791 G4771 G2980

நீங்கள் பாவம் செய்யாமல் நீதியுள்ளவர்களாக வாழ்ந்து, தெளிந்தவர்களாக இருங்கள்; சிலர் தேவனைப்பற்றி அறிவு இல்லாதிருக்கிறார்களே; உங்களுக்கு வெட்கமுண்டாக இதைச் சொல்லுகிறேன்.

35 Ἀλλὰ ἐρεῖ τις, Πῶς ἐγείρονται οἱ νεκροί? ποίῳ
ஆனால் சொல்லுவான் ஒருவன் எப்படி எழுப்பப்படுவார்கள் -ர் மரித்தோர் எவ்வித
G0235 G2046 G5100 G4459 G1453 G3588 G3498 G4169

δὲ σώματι ἔρχονται?
மேலும் சரீரத்தோடு வருவார்கள்
G1161 G4983 G2064

ஆனாலும், மரித்தோர் எப்படி உயிரோடு எழுந்திருப்பார்கள், எப்படிப்பட்ட சரீரத்தோடு வருவார்களென்று ஒருவன் கேட்பானானால்,

36	ἄφρων	σὺ!	ὃ	σπείρεις,	οὐ	ζῳοποιεῖται,		
	புத்தியீனமே	நீ	எதை	விதைக்கிறாயோ	இல்லை	உயிர்ப்பிக்கப்படுவதில்லை		
	G0878	G4771	G3739	G4687	G3756	G2227		
	ἐὰν	μὴ		ἀποθάνῃ.				
	ஒருவேளை	இல்லாவிட்டால்		மரிக்காவிட்டால்				
	G1437	G3361		G0599				

புத்தியீனனே, நீ விதைக்கிற விதை செத்தாலொழிய உயிரடையாதே.

37	καὶ	ὃ	σπείρεις,	οὐ	τὸ	σῶμα	τὸ	γενησόμενον
	மேலும்	எதை	விதைக்கிறாயோ	இல்லை	-ன்	சரீரத்தை	-ன்	உண்டாகப்போகிற
	G2532	G3739	G4687	G3756	G3588	G4983	G3588	G1096
	σπείρεις,	ἀλλὰ	γυμνὸν	κόκκον,	εἰ	τύχοι	σίτου,	
	விதைக்கிறாய்	ஆனால்	வெறும்	விதையை	ஒருவேளை	நேரிட்டால்	கோதுமையின்	
	G4687	G0235	G1131	G2848	G1487	G5177	G4621	
	ἤ	τινος		τῶν	λοιπῶν.			
	அல்லது	வேறு-ஏதாவது		-ன்	மற்றவைகளின்			
	G2228	G5100		G3588	G3062			

நீ விதைக்கிறபோது, இனி உண்டாகும் மேனியை விதைக்காமல், கோதுமை, அல்லது மற்றொரு தானியத்தினுடைய வெறும் விதையையே விதைக்கிறாய்.

38	ὁ	δὲ	Θεὸς	δίδωσιν	αὐτῷ	σῶμα,	καθὼς	ἠθέλησεν,
	-ர்	ஆனால்	தேவன்	கொடுக்கிறார்	அதற்கு	சரீரத்தை	எப்படியோ	விரும்பினாரோ
	G3588	G1161	G2316	G1325	G0846	G4983	G2531	G2309
	καὶ	ἑκάστῳ	τῶν	σπερμάτων,	ἴδιον	σῶμα.		
	மேலும்	ஒவ்வொரு	-ன்	விதைகளுக்கும்	சொந்த	சரீரத்தை		
	G2532	G1538	G3588	G4690	G2398	G4983		

அதற்கு தேவன் தமது விருப்பத்தின்படியே மேனியைக் கொடுக்கிறார்; விதை வகைகள் ஒவ்வொன்றிற்கும் அதற்கேற்ற மேனியையே கொடுக்கிறார்.

39	οὐ	πᾶσα	σὰρξ	ἡ	αὐτὴ	σάρξ,	ἀλλὰ	ἄλλη	μὲν
	இல்லை	எல்லா	மாம்சமும்	-ன்	ஒரே	மாம்சம்	ஆனால்	வேறு	ஒருவிதம்
	G3756	G3956	G4561	G3588	G0846	G4561	G0235	G0243	G3303
	ἀνθρώπων,	ἄλλη	δὲ	σὰρξ	κτηνῶν,	ἄλλη	δὲ	σὰρξ	
	மனுஷர்களின்	வேறு	மேலும்	மாம்சம்	மிருகங்களின்	வேறு	மேலும்	மாம்சம்	
	G0444	G0243	G1161	G4561	G2934	G0243	G1161	G4561	
	πτηνῶν.	ἄλλη	δὲ	ἰχθύων.					
	பறவைகளின்	வேறு	மேலும்	மீன்களின்					
	G4421	G0243	G1161	G2486					

எல்லா மாம்சமும் ஒரேவிதமான மாம்சமல்ல; மனிதர்களுடைய மாம்சம் வேறு, மிருகங்களுடைய மாம்சம் வேறு, மீன்களுடைய மாம்சம் வேறு, பறவைகளுடைய மாம்சம் வேறு.

40	καὶ	σώματα	ἐπουράνια,	καὶ	σώματα	ἐπίγεια.	ἀλλὰ	ἑτέρα	
	மேலும்	சரீரங்கள்	வானத்துக்குரிய	மேலும்	சரீரங்கள்	பூமிக்குரிய	ஆனால்	வேறான	
	G2532	G4983	G2032	G2532	G4983	G1919	G0235	G2087	
	μὲν	ἡ	τῶν	ἐπουρανίων	δόξα,	ἑτέρα	δὲ	ἡ	τῶν
	ஒருவிதம்	-ன்	-ன்	வானத்துக்குரியவைகளின்	மகிமை	வேறான	மேலும்	-ன்	-ன்
	G3303	G3588	G3588	G2032	G1391	G2087	G1161	G3588	G3588
	ἐπιγείων.								
	பூமிக்குரியவைகளின்								
	G1919								

வானத்திற்குரிய மேனிகளும் உண்டு, பூமிக்குரிய மேனிகளும் உண்டு; வானத்திற்குரிய மேனிகளுடைய மகிமையும் வேறு, பூமிக்குரிய மேனிகளுடைய மகிமையும் வேறு;

41 ἄλλη வேறு G0243 δόξα மகிமை G1391 ἡλίου, சூரியனுக்கு G2246 καὶ மேலும் G2532 ἄλλη வேறு G0243 δόξα மகிமை G1391 σελήνης, சந்திரனுக்கு G4582 καὶ மேலும் G2532 ἄλλη வேறு G0243

δόξα மகிமை G1391 ἀστέρων; நட்சத்திரங்களுக்கு G0792 ἀστὴρ நட்சத்திரம் G0792 γὰρ ஏனெனில் G1063 ἀστέρος நட்சத்திரத்துக்கு G0792 διαφέρει வேறுபடும் G1308 ἐν -இல் G1722

δόξῃ. மகிமையில் G1391

சூரியனுடைய மகிமையும் வேறு, சந்திரனுடைய மகிமையும் வேறு, நட்சத்திரங்களுடைய மகிமையும் வேறு, மகிமையிலே நட்சத்திரத்திற்கு நட்சத்திரம் விசேஷித்திருக்கிறது.

42 οὕτως இவ்வாறே G3779 καὶ மேலும் G2532 ἡ -ன் G3588 ἀνάστασις உயிர்த்தெழுதலும் G0386 τῶν -ன் G3588 νεκρῶν. மரித்தோரின் G3498 σπείρεται விதைக்கப்படுகிறது G4687

ἐν -இல் G1722 φθορᾷ, அழிவில் G5356 ἐγείρεται எழுப்பப்படுகிறது G1453 ἐν -இல் G1722 ἀφθαρσίᾳ. அழியாமையில் G0861

மரித்தோரின் உயிர்த்தெழுதலும் அப்படியே இருக்கும். அழிவுள்ளதாக விதைக்கப்படும், அழிவில்லாததாக எழுந்திருக்கும்;

43 σπείρεται விதைக்கப்படுகிறது G4687 ἐν -இல் G1722 ἀτιμίᾳ, கனவீனத்தில் G0819 ἐγείρεται எழுப்பப்படுகிறது G1453 ἐν -இல் G1722 δόξῃ. மகிமையில் G1391

σπείρεται விதைக்கப்படுகிறது G4687 ἐν -இல் G1722 ἀσθενείᾳ, பலவீனத்தில் G0769 ἐγείρεται எழுப்பப்படுகிறது G1453 ἐν -இல் G1722 δυνάμει. வல்லமையில் G1411

மதிப்பில்லாததாக விதைக்கப்படும், மகிமையுள்ளதாக எழுந்திருக்கும்; பலவீனமுள்ளதாக விதைக்கப்படும், பலமுள்ளதாக எழுந்திருக்கும்.

44 σπείρεται விதைக்கப்படுகிறது G4687 σῶμα சரீரம் G4983 ψυχικόν, ஜென்ம-சரீரமாக G5591 ἐγείρεται எழுப்பப்படுகிறது G1453 σῶμα சரீரம் G4983

πνευματικόν. ஆவிக்குரிய-சரீரமாக G4152 Εἰ ஒருவேளை G1487 ἔστιν இருக்கிறது G1510 σῶμα சரீரம் G4983 ψυχικόν, ஜென்ம-சரீரம் G5591 ἔστιν இருக்கிறது G1510 καὶ மேலும் G2532

πνευματικόν. ஆவிக்குரிய-சரீரமும் G4152

சாதாரண சரீரம் விதைக்கப்படும், ஆவிக்குரிய சரீரம் எழுந்திருக்கும்; சாதாரண சரீரமும் உண்டு, ஆவிக்குரிய சரீரமும் உண்டு.

45 οὕτως இவ்வாறே G3779 καὶ மேலும் G2532 γέγραπται, எழுதப்பட்டிருக்கிறது G1125 Ἐγένετο ஆனார் G1096 ὁ -ர் G3588 πρῶτος முதல் G4413 ἄνθρωπος மனுஷன் G0444 Ἀδὰμ ஆதாம் G0076

εἰς -ஆக G1519 ψυχὴν ஆத்துமாவாக G5590 ζῶσαν; ஜீவனுள்ள G2198 ὁ -ர் G3588 ἔσχατος கடைசி G2078 Ἀδὰμ ஆதாம் G0076 εἰς -ஆக G1519 πνεῦμα ஆவியாக G4151 ζωοποιοῦν. உயிர்ப்பிக்கிற G2227

அந்தப்படியே முந்தின மனிதனாகிய ஆதாம் ஜீவ ஆத்துமாவானான் என்று எழுதியிருக்கிறது; பிந்தின ஆதாம் உயிர்ப்பிக்கிற ஆவியானவர்.

46	ἀλλ’	οὐ	πρῶτον	τὸ	πνευματικὸν,	ἀλλὰ	τὸ	ψυχικόν,
	ஆனால்	இல்லை	முதலாவது	-ன்	ஆவிக்குரியது	ஆனால்	-ன்	ஜென்மத்துக்குரியது
	G0235	G3756	G4412	G3588	G4152	G0235	G3588	G5591

ἔπειτα	τὸ	πνευματικόν.
பின்பு	-ன்	ஆவிக்குரியது
G1899	G3588	G4152

ஆனாலும் ஆவிக்குரிய சரீரம் முந்தினதல்ல, சாதாரண சரீரமே முந்தினது; ஆவிக்குரிய சரீரம் பிந்தினது.

47	ὁ	πρῶτος	ἄνθρωπος	ἐκ	γῆς,	χοϊκός;	ὁ	δεύτερος
	-ர்	முதல்	மனுஷன்	-இலிருந்து	மண்ணிலிருந்து	மண்ணான	-ர்	இரண்டாவது
	G3588	G4413	G0444	G1537	G1093	G5517	G3588	G1208

ἄνθρωπος,	ἐξ	οὐρανοῦ.	
மனுஷன்	-இலிருந்து	வானத்திலிருந்து	
G0444	G1537	G3772	

முந்தின மனிதன் பூமியிலிருந்து உண்டான மண்ணானவன்; இரண்டாம் மனிதன் வானத்திலிருந்து வந்த கர்த்தர்.

48	οἷος	ὁ	χοϊκός,	τοιοῦτοι	καὶ	οἱ
	எப்படிப்பட்டவன்	-ர்	மண்ணானவன்	அப்படிப்பட்டவர்கள்	மேலும்	-ர்
	G3634	G3588	G5517	G5108	G2532	G3588

χοϊκοί;	καὶ	οἷος	ὁ	ἐπουράνιος,	τοιοῦτοι	καὶ	οἱ
மண்ணானவர்களும்	மேலும்	எப்படிப்பட்டவர்	-ர்	வானத்துக்குரியவர்	அப்படிப்பட்டவர்கள்	மேலும்	-ர்
G5517	G2532	G3634	G3588	G2032	G5108	G2532	G3588

ἐπουράνιοι.		
வானத்துக்குரியவர்களும்		
G2032		

மண்ணானவன் எப்படிப்பட்டவனோ மண்ணானவர்களும் அப்படிப்பட்டவர்களே; வானத்திற்குரியவர் எப்படிப்பட்டவரோ, வானத்திற்குரியவர்களும் அப்படிப்பட்டவர்களே.

49	καὶ	καθὼς	ἐφορέσαμεν	τὴν	εἰκόνα	τοῦ	χοϊκοῦ,	
	மேலும்	எப்படி	தரித்திருந்தோமோ	-ஐ	சாயலை	-ன்	மண்ணானவனுடைய	
	G2532	G2531	G5409	G3588	G1504	G3588	G5517	

φορέσομεν	καὶ	τὴν	εἰκόνα	τοῦ	ἐπουρανίου.	
தரிப்போம்	மேலும்	-ஐ	சாயலை	-ன்	வானத்துக்குரியவருடைய	
G5409	G2532	G3588	G1504	G3588	G2032	

மேலும் மண்ணானவனுடைய சாயலை நாம் அணிந்திருக்கிறதுபோல, வானவருடைய சாயலையும் அணிந்துகொள்ளுவோம்.

50	Τοῦτο	δέ	φημι,	ἀδελφοί,	ὅτι	σὰρξ	καὶ	
	இதை	மேலும்	சொல்லுகிறேன்	சகோதரர்களே	என்னவெனில்	மாம்சமும்	மேலும்	
	G3778	G1161	G5346	G0080	G3754	G4561	G2532	

αἷμα,	βασιλείαν	Θεοῦ	κληρονομῆσαι	οὐ	δύναται,	
இரத்தமும்	ராஜ்யத்தை	தேவனுடைய	சுதந்தரிக்க	இல்லை	கூடாது	
G0129	G0932	G2316	G2816	G3756	G1410	

οὐδὲ	ἡ	φθορὰ,	τὴν	ἀφθαρσίαν	κληρονομεῖ.	
இல்லையென்றால்	-ன்	அழிவும்	-ஐ	அழியாமையை	சுதந்தரிக்காது	
G3761	G3588	G5356	G3588	G0861	G2816	

சகோதரர்களே, நான் சொல்லுகிறது என்னவென்றால், மாம்சமும் இரத்தமும் தேவனுடைய ராஜ்யத்தை சுதந்தரிக்கமாட்டாது; அழிவுள்ளது அழியாமையை சுதந்தரிப்பதில்லை.

51 ἰδοὺ, இதோ G3708 μυστήριον இரகசியத்தை G3466 ὑμῖν உங்களுக்கு G4771 λέγω: சொல்லுகிறேன் G3004 πάντες எல்லாரும் G3956 οὐ இல்லை G3756

κοιμηθησόμεθα, நித்திரையடையோம் G2837 πάντες எல்லாரும் G3956 δὲ ஆனால் G1161 ἀλλαγησόμεθα, மாற்றப்படுவோம் G0236

இதோ, ஒரு இரகசியத்தை உங்களுக்கு அறிவிக்கிறேன்; நாமெல்லோரும் மரணமடைவதில்லை; ஆனாலும் கடைசி எக்காளம் தொனிக்கும்போது, ஒரு நிமிடத்திலே, ஒரு இமைப்பொழுதிலே, நாமெல்லோரும் மறுரூபமாக்கப்படுவோம்.

52 ἐν -இல் G1722 ἀτόμῳ, ஒரு-கணப்பொழுதில் G0823 ἐν -இல் G1722 ῥιπῇ இமைப்பொழுதில் G4493 ὀφθαλμοῦ, கண்ணின் G3788 ἐν -இல் G1722 τῇ -ல் G3588 ἐσχάτῃ கடைசி G2078

σάλπιγγι; எக்காளத்தில் G4536 σαλπίσει எக்காளம்-தொனிக்கும் G4537 γάρ, ஏனெனில் G1063 καὶ மேலும் G2532 οἱ -ர் G3588 νεκροὶ மரித்தோர் G3498

ἐγερθήσονται எழுப்பப்படுவார்கள் G1453 ἄφθαρτοι, அழியாதவர்களாக G0862 καὶ மேலும் G2532 ἡμεῖς நாம் G1473 ἀλλαγησόμεθα. மாற்றப்படுவோம் G0236

எக்காளம் தொனிக்கும், அப்பொழுது மரித்தோர் அழிவில்லாதவர்களாக எழுந்திருப்பார்கள்; நாமும் மறுரூபமாக்கப்படுவோம்.

53 δεῖ வேண்டும் G1163 γὰρ ஏனெனில் G1063 τὸ -ன் G3588 φθαρτὸν அழிவுக்குரிய G5349 τοῦτο, இது G3778 ἐνδύσασθαι தரிக்க-வேண்டும் G1746 ἀφθαρσίαν; அழியாமையை G0861

καὶ மேலும் G2532 τὸ -ன் G3588 θνητὸν மரணத்துக்குரிய G2349 τοῦτο, இது G3778 ἐνδύσασθαι தரிக்க-வேண்டும் G1746 ἀθανασίαν. அமரத்துவத்தை G0110

அழிவுள்ளதாகிய இது அழியாமையையும், சாவுக்கேதுவாகிய இது சாவாமையையும் அணிந்துகொள்ளவேண்டும்.

54 ὅταν எப்பொழுது G3752 δὲ மேலும் G1161 τὸ -ன் G3588 φθαρτὸν அழிவுக்குரிய G5349 τοῦτο இது G3778 ἐνδύσηται தரிக்கும்போது G1746 (τὴν) -ஐ G3588 ἀφθαρσίαν, அழியாமையை G0861

καὶ மேலும் G2532 τὸ -ன் G3588 θνητὸν, மரணத்துக்குரிய G2349 τοῦτο இது G3778 ἐνδύσηται தரிக்கும்போது G1746 ἀθανασίαν, அமரத்துவத்தை G0110 τότε அப்பொழுது G5119

γενήσεται நிறைவேறும் G1096 ὁ -ன் G3588 λόγος வார்த்தை G3056 ὁ -ன் G3588 γεγραμμένος: எழுதப்பட்ட G1125 Κατεπόθη விழுங்கப்பட்டது G2666 ὁ -ன் G3588 θάνατος மரணம் G2288 εἰς -இல் G1519

νῖκος. ஜெயத்தில் G3534

அழிவுள்ளதாகிய இது அழியாமையையும், சாவுக்கேதுவாகிய இது சாவாமையையும் அணிந்துகொள்ளும்போது, மரணம் ஜெயமாக விழுங்கப்பட்டது என்று எழுதியிருக்கிற வார்த்தை நிறைவேறும்.

55 ποῦ σου, θάνατε, τὸ νῖκος? ποῦ σου, θάνατε, τὸ
எங்கே உன்னுடைய மரணமே -ன் ஜெயம் எங்கே உன்னுடைய மரணமே -ன்
G4226 G4771 G2288 G3588 G3534 G4226 G4771 G2288 G3588

κέντρον?
கொடுக்கு
G2759

மரணமே! உன் கூர் எங்கே? பாதாளமே! உன் ஜெயம் எங்கே?

56 τὸ δὲ κέντρον τοῦ θανάτου ἡ ἁμαρτία; ἡ δὲ δύναμις
-ன் மேலும் கொடுக்கு -ன் மரணத்தின் -ன் பாவமே -ன் மேலும் வல்லமை
G3588 G1161 G2759 G3588 G2288 G3588 G0266 G3588 G1161 G1411

τῆς ἁμαρτίας, ὁ νόμος;
-ன் பாவத்தின் -ன் நியாயப்பிரமாணமே
G3588 G0266 G3588 G3551

மரணத்தின் கூர் பாவம், பாவத்தின் பெலன் நியாயப்பிரமாணம்.

57 τῷ δὲ Θεῷ χάρις, τῷ διδόντι ἡμῖν τὸ
-க்கு ஆனால் தேவனுக்கு ஸ்தோத்திரம் -க்கு கொடுக்கிறவருக்கு நமக்கு -ன்
G3588 G1161 G2316 G5485 G3588 G1325 G1473 G3588

νῖκος, διὰ τοῦ Κυρίου ἡμῶν, Ἰησοῦ Χριστοῦ.
ஜெயத்தை -மூலமாக -ன் ஆண்டவராகிய நம்முடைய இயேசு கிறிஸ்துவின்-மூலமாக
G3534 G1223 G3588 G2962 G1473 G2424 G5547

நம்முடைய கர்த்தராகிய இயேசுகிறிஸ்துவினாலே நமக்கு ஜெயம் கொடுக்கிற தேவனுக்கு ஸ்தோத்திரம்.

58 Ὥστε, ἀδελφοί μου ἀγαπητοί, ἑδραῖοι
ஆகையால் சகோதரர்களே என்னுடைய பிரியமானவர்களே உறுதியுள்ளவர்களாயும்
G5620 G0080 G1473 G0027 G1476

γίνεσθε, ἀμετακίνητοι, περισσεύοντες ἐν τῷ ἔργῳ τοῦ
இருங்கள் அசையாதவர்களாயும் பெருகுகிறவர்களாயும் -இல் -ல் கிரியையில் -ன்
G1096 G0277 G4052 G1722 G3588 G2041 G3588

Κυρίου πάντοτε, εἰδότες ὅτι ὁ κόπος ὑμῶν οὐκ
ஆண்டவருடைய எப்பொழுதும் அறிந்து என்று -ன் பிரயாசம் உங்களுடைய இல்லை
G2962 G3842 G1492 G3754 G3588 G2873 G4771 G3756

ἔστιν κενὸς. ἐν Κυρίῳ.
ஆகாது வீணாக -இல் ஆண்டவருக்குள்
G1510 G2756 G1722 G2962

ஆகவே, எனக்குப் பிரியமான சகோதரர்களே, கர்த்தருக்குள் நீங்கள் செய்கிற முயற்சி வீணாக இருக்காதென்று அறிந்து, நீங்கள் உறுதிப்பட்டவர்களாகவும், அசையாதவர்களாகவும், கர்த்தருடைய செயலிலே எப்பொழுதும் பெருகுகிறவர்களாகவும் இருப்பீர்களாக.

Chapter 16

1 Περὶ δὲ τῆς λογείας τῆς εἰς τοὺς ἁγίους,
–குறித்து மேலும் –ன் நன்கொடையின் –ன் –க்கு –ன் பரிசுத்தவான்களுக்கான
G4012 G1161 G3588 G3048 G3588 G1519 G3588 G0040

ὥσπερ διέταξα ταῖς ἐκκλησίαις τῆς Γαλατίας, οὕτως καὶ
எப்படி கட்டளையிட்டேனோ –ன் சபைகளுக்கு –ன் கலாத்தியாவின் அப்படியே மேலும்
G5618 G1299 G3588 G1577 G3588 G1053 G3779 G2532

ὑμεῖς ποιήσατε.
நீங்களும் செய்யுங்கள்
G4771 G4160

பரிசுத்தவான்களுக்காகச் சேர்க்கப்படும் நன்கொடை பணத்தைக்குறித்து நான் கலாத்தியா நாட்டுச் சபைகளுக்கு செய்த திட்டத்தின்படியே நீங்களும் செய்யுங்கள்.

2 κατὰ μίαν σαββάτου, ἕκαστος ὑμῶν, παρ’ ἑαυτῷ
–படி முதல் ஓய்வுநாளின் ஒவ்வொருவரும் உங்களில் –இடத்தில் தன்னிடத்தில்
G2596 G1520 G4521 G1538 G4771 G3844 G1438

τιθέτω, θησαυρίζων ὅ¦τι ἐὰν εὐοδῶται, ἵνα
வைத்துக்கொள்ளட்டும் சேகரித்து எவ்–வளவு ஒருவேளை செழிக்கிறானோ –ம்படி
G5087 G2343 G3754 G1437 G2137 G2443

μὴ ὅταν ἔλθω, τότε λογεῖαι γίνωνται.
வேண்டாம் எப்பொழுது வருவேனோ அப்பொழுது நன்கொடைகள் நடக்கும்படி
G3361 G3752 G2064 G5119 G3048 G1096

நான் வந்திருக்கும்போது பணம் சேர்க்குதல் இல்லாதபடிக்கு, உங்களில் அவனவன் வாரத்தின் முதல்நாள்தோறும், தன்தன் வரவிற்கு ஏற்றபடி எதையாவது தன்னிடத்திலே சேர்த்துவைக்கவேண்டும்.

3 ὅταν δὲ παραγένωμαι, οὓς ἐὰν δοκιμάσητε, δι’
எப்பொழுது மேலும் வருவேனோ யாரை ஒருவேளை அங்கீகரிப்பீர்களோ –மூலம்
G3752 G1161 G3854 G3739 G1437 G1381 G1223

ἐπιστολῶν τούτους πέμψω, ἀπενεγκεῖν τὴν χάριν
கடிதங்களின்–மூலம் அவர்களை அனுப்புவேன் கொண்டுபோக –ஐ கிருபையை
G1992 G3778 G3992 G0667 G3588 G5485

ὑμῶν εἰς Ἰερουσαλήμ.
உங்களுடைய –க்கு எருசலேமுக்கு
G4771 G1519 G2419

நான் வரும்போது உங்களுடைய உதவியை எருசலேமுக்குக் கொண்டுபோகும்படிக்கு, நீங்கள் தகுதியுள்ளவர்களாகக் குறிக்கிறவர்கள் எவர்களோ, அவர்களிடத்தில் கடிதங்களைக் கொடுத்து, அவர்களை அனுப்புவேன்.

4 ἐὰν δὲ ἄξιον ᾖ τοῦ κἀμὲ πορεύεσθαι, σὺν
ஒருவேளை மேலும் தகுதியானது இருக்குமானால் –ன் நானும் போவதற்கு –உடன்
G1437 G1161 G0514 G1510 G3588 G2504 G4198 G4862

ἐμοὶ πορεύσονται.
என்னோடு போவார்கள்
G1473 G4198

நானும் அதை நேரில் எடுத்துச்செல்வது தகுதியானது என்று தோன்றினால், அவர்கள் என்னோடுகூட வரலாம்.

5 Ἐλεύσομαι δὲ πρὸς ὑμᾶς, ὅταν Μακεδονίαν
வருவேன் மேலும் -க்கு உங்களிடத்தில் எப்பொழுது மக்கெதோனியாவை
G2064 G1161 G4314 G4771 G3752 G3109

διέλθω; Μακεδονίαν γὰρ διέρχομαι.
கடந்துபோவேனோ மக்கெதோனியாவை ஏனெனில் கடந்துபோகிறேன்
G1330 G3109 G1063 G1330

நான் மக்கெதோனியா நாட்டின்வழியாக போகிறபடியால், மக்கெதோனியா நாட்டைக் கடந்தபின்பு உங்களிடத்திற்கு வருவேன்.

6 πρὸς ὑμᾶς δὲ τυχὸν παραμενῶ, ἢ καὶ
-இடத்தில் உங்களிடத்தில் மேலும் ஒருவேளை தங்குவேன் அல்லது மேலும்
G4314 G4771 G1161 G5177 G3887 G2228 G2532

παραχειμάσω, ἵνα ὑμεῖς, με προπέμψητε, οὗ ἐὰν
குளிர்காலம்-கழிப்பேன் -ம்படி நீங்கள் என்னை வழியனுப்புவீர்கள் எங்கு ஒருவேளை
G3914 G2443 G4771 G1473 G4311 G3757 G1437

πορεύωμαι.
போவேனோ
G4198

நான் எங்கே போனாலும் நீங்கள் என்னை வழியனுப்பும்படிக்கு, நான் உங்களிடம் சிலநாட்கள் தங்கவேண்டியதாயிருக்கும்; ஒருவேளை மழைகாலம் முடியும்வரைக்கும் இருப்பேன்.

7 οὐ θέλω γὰρ, ὑμᾶς ἄρτι ἐν
இல்லை விரும்புகிறேன் ஏனெனில் உங்களை இப்பொழுது -இல்
G3756 G2309 G1063 G4771 G0737 G1722

παρόδῳ ἰδεῖν; ἐλπίζω γὰρ, χρόνον τινὰ ἐπιμεῖναι
வழியில்-கடந்துபோகையில் பார்க்க நம்புகிறேன் ஏனெனில் காலத்தை சிறிது தங்க
G3938 G3708 G1679 G1063 G5550 G5100 G1961

πρὸς ὑμᾶς, ἐὰν ὁ Κύριος ἐπιτρέψῃ.
-இடத்தில் உங்களிடத்தில் ஒருவேளை -ர் ஆண்டவர் அனுமதித்தால்
G4314 G4771 G1437 G3588 G2962 G2010

இப்பொழுது போகிற வழியில் உங்களை சிறிது காலம் சந்தித்துவிட்டுப் போக மனதில்லை; கர்த்தர் உத்தரவு கொடுத்தால் உங்களிடம் வந்து சிலநாட்கள் தங்கியிருக்கலாமென்று நம்புகிறேன்.

8 ἐπιμενῶ δὲ ἐν Ἐφέσῳ ἕως τῆς Πεντηκοστῆς.
தங்குவேன் மேலும் -இல் எபேசுவில் -வரை -ன் பெந்தெகொஸ்தே-வரை
G1961 G1161 G1722 G2181 G2193 G3588 G4005

ஆனாலும் பெந்தெகோஸ்தே பண்டிகைவரைக்கும் எபேசு பட்டணத்தில் இருப்பேன்.

9 θύρα γάρ μοι ἀνέῳγεν μεγάλη καὶ ἐνεργής,
கதவு ஏனெனில் எனக்கு திறக்கப்பட்டிருக்கிறது பெரிய மேலும் வல்லமையுள்ள
G2374 G1063 G1473 G0455 G3173 G2532 G1756

καὶ ἀντικείμενοι πολλοί.
மேலும் எதிர்ப்பவர்கள் அநேகர்
G2532 G0480 G4183

ஏனென்றால், இங்கே பெரிதும் சாதகமான கதவு எனக்குத் திறக்கப்பட்டிருக்கிறது; விரோதம் செய்கிறவர்களும் அநேகர் இருக்கிறார்கள்.

10 Ἐὰν δὲ ἔλθῃ Τιμόθεος, βλέπετε ἵνα ἀφόβως γένηται
ஒருவேளை மேலும் வருவான் தீமோத்தேயு பாருங்கள் -ம்படி பயமின்றி இருக்கும்படி
G1437 G1161 G2064 G5095 G0991 G2443 G0870 G1096

πρὸς ὑμᾶς; τὸ γὰρ ἔργον Κυρίου ἐργάζεται,
-இடத்தில் உங்களிடத்தில் -ன் ஏனெனில் கிரியையை ஆண்டவருடைய செய்கிறான்
G4314 G4771 G3588 G1063 G2041 G2962 G2038

ὡς κἀγώ.
எப்படி நானும்
G5613 G2504

தீமோத்தேயு உங்களிடத்திற்கு வந்தானேயாகில், அவன் உங்களிடம் பயமில்லாமலிருக்கப்பாருங்கள்; என்னைப்போல அவனும் கர்த்தருடைய வேலையைச் செய்கிறானே.

11 μή τις οὖν αὐτὸν ἐξουθενήσῃ; προπέμψατε
வேண்டாம் எவனும் ஆகையால் அவனை அசட்டை-செய்யட்டும் வழியனுப்புங்கள்
G3361 G5100 G3767 G0846 G1848 G4311

δὲ αὐτὸν ἐν εἰρήνῃ, ἵνα ἔλθῃ πρός με;
மேலும் அவனை -இல் சமாதானத்தில் -ம்படி வரும்படி -க்கு என்னிடத்தில்
G1161 G0846 G1722 G1515 G2443 G2064 G4314 G1473

ἐκδέχομαι γὰρ αὐτὸν, μετὰ τῶν ἀδελφῶν.
எதிர்பார்க்கிறேன் ஏனெனில் அவனை -உடன் -ன் சகோதரர்களோடு
G1551 G1063 G0846 G3326 G3588 G0080

ஆனபடியினால் ஒருவனும் அவனை இழிவாக நினைக்காதிருப்பானாக; சகோதரர்களோடுகூட அவன் வருகிறதற்கு நான் காத்திருக்கிறபடியால், என்னிடத்தில் வரும்படிக்கு அவனைச் சமாதானத்தோடு வழியனுப்பிவையுங்கள்.

12 Περὶ δὲ Ἀπολλῶ, τοῦ ἀδελφοῦ, πολλὰ
-குறித்து மேலும் அப்பொல்லோவைக்-குறித்து -ன் சகோதரனை மிகவும்
G4012 G1161 G0625 G3588 G0080 G4183

παρεκάλεσα αὐτὸν, ἵνα ἔλθῃ πρὸς ὑμᾶς μετὰ τῶν
வேண்டிக்கொண்டேன் அவனை -ம்படி வரும்படி -க்கு உங்களிடத்தில் -உடன் -ன்
G3870 G0846 G2443 G2064 G4314 G4771 G3326 G3588

ἀδελφῶν; καὶ πάντως οὐκ ἦν θέλημα ἵνα νῦν
சகோதரர்களோடு மேலும் மொத்தமாக இல்லை இருந்தது சித்தமாக -ம்படி இப்பொழுது
G0080 G2532 G3843 G3756 G1510 G2307 G2443 G3568

ἔλθῃ; ἐλεύσεται δὲ ὅταν εὐκαιρήσῃ.
வரும்படி வருவார் ஆனால் எப்பொழுது சமயம்-கிடைக்குமோ
G2064 G2064 G1161 G3752 G2119

சகோதரர்களோடுகூட உங்களிடம் வரும்படி சகோதரனாகிய அப்பொல்லோவை மிகவும் வேண்டிக்கொண்டேன்; ஆனாலும் இப்பொழுது வர அவனுக்கு மனதில்லை; அவனுக்கு சமயம் கிடைக்கும்போது வருவான்.

13 Γρηγορεῖτε; στήκετε ἐν τῇ πίστει, ἀνδρίζεσθε,
விழிப்பாயிருங்கள் நிலைத்திருங்கள் -இல் -ல் விசுவாசத்தில் திடமாயிருங்கள்
G1127 G4739 G1722 G3588 G4102 G0407

κραταιοῦσθε.
பலமாயிருங்கள்
G2901

விழித்திருங்கள், விசுவாசத்திலே நிலைத்திருங்கள், துணிவுள்ளவர்களாக இருங்கள், திடன்கொள்ளுங்கள்.

14 πάντα ὑμῶν, ἐν ἀγάπῃ γινέσθω.
எல்லாமும் உங்களுடைய -இல் அன்பில் நடக்கட்டும்
G3956 G4771 G1722 G0026 G1096

உங்களுடைய காரியங்களெல்லாம் அன்போடு செய்யப்படவேண்டும்.

15 Παρακαλῶ δὲ ὑμᾶς, ἀδελφοί, οἴδατε τὴν οἰκίαν
வேண்டிக்கொள்கிறேன் மேலும் உங்களை சகோதரர்களே அறிவீர்கள் -ஐ வீட்டாரை
G3870 G1161 G4771 G0080 G1492 G3588 G3614

Στεφανᾶ, ὅτι ἐστὶν ἀπαρχὴ τῆς Ἀχαΐας, καὶ
ஸ்தேபானாவின் என்றால் இருக்கிறார்கள் முதற்பலனாக -ன் அகாயாவின் மேலும்
G4734 G3754 G1510 G0536 G3588 G0882 G2532

εἰς διακονίαν τοῖς ἁγίοις, ἔταξαν ἑαυτούς,
-க்கு ஊழியத்துக்கு -க்கு பரிசுத்தவான்களுக்கு ஒப்புக்கொடுத்தார்கள் தங்களை
G1519 G1248 G3588 G0040 G5021 G1438

சகோதரர்களே, ஸ்தேவானுடைய குடும்பத்தார் அகாயா நாட்டிலே முதல்கனியானவர்களென்றும், பரிசுத்தவான்களுக்கு ஊழியம் செய்யும்படிக்குத் தங்களை ஒப்புவித்திருக்கிறார்களென்றும் அறிந்திருக்கிறீர்களே.

16 ἵνα καὶ ὑμεῖς ὑποτάσσησθε τοῖς τοιούτοις, καὶ
-ம்படி மேலும் நீங்களும் கீழ்ப்படியுங்கள் -க்கு இப்படிப்பட்டவர்களுக்கு மேலும்
G2443 G2532 G4771 G5293 G3588 G5108 G2532

παντὶ τῷ συνεργοῦντι καὶ
ஒவ்வொருவருக்கும் -ல் உடன்-உழைக்கிறவர்களுக்கும் மேலும்
G3956 G3588 G4903 G2532

κοπιῶντι.
பிரயாசப்படுகிறவர்களுக்கும்
G2872

இப்படிப்பட்டவர்களுக்கும், உடன்வேலையாட்களாக பிரயாசப்படுகிற மற்ற அனைவருக்கும் நீங்கள் கீழ்ப்படிந்திருக்கவேண்டுமென்று உங்களுக்குப் புத்திசொல்லுகிறேன்.

17 χαίρω δὲ ἐπὶ τῇ παρουσίᾳ Στεφανᾶ, καὶ
மகிழ்ச்சியடைகிறேன் மேலும் -இல் -ல் வருகையில் ஸ்தேபானாவின் மேலும்
G5463 G1161 G1909 G3588 G3952 G4734 G2532

Φορτουνάτου, καὶ Ἀχαϊκοῦ; ὅτι τὸ ὑμέτερον ὑστέρημα,
பொர்த்துனாத்துவின் மேலும் அகாயிக்குவின் ஏனெனில் -ன் உங்களுடைய குறையை
G5415 G2532 G0883 G3754 G3588 G5212 G5303

οὗτοι ἀνεπλήρωσαν.
இவர்கள் நிறைவு-செய்தார்கள்
G3778 G0378

ஸ்தேவான், பொர்த்துனாத்து, அகாயுக்கு என்பவர்கள் வந்ததற்காகச் சந்தோஷமாக இருக்கிறேன், நீங்கள் எனக்குச் செய்யவேண்டியதை அவர்கள் செய்திருக்கிறார்கள்.

18 ἀνέπαυσαν γὰρ τὸ ἐμὸν πνεῦμα καὶ τὸ
இளைப்பாறுதல்-கொடுத்தார்கள் ஏனெனில் -ன் என்னுடைய ஆவியை மேலும் -ன்
G0373 G1063 G3588 G1699 G4151 G2532 G3588

ὑμῶν; ἐπιγινώσκετε οὖν τοὺς τοιούτους.
உங்களுடையதையும் அறிந்துகொள்ளுங்கள் ஆகையால் -ன் இப்படிப்பட்டவர்களை
G4771 G1921 G3767 G3588 G5108

அவர்கள் என் ஆவிக்கும் உங்களுடைய ஆவிக்கும் ஆறுதல் செய்தார்கள்; இப்படிப்பட்டவர்களை அங்கீகாரம்பண்ணுங்கள்.

19	Ἀσπάζονται	ὑμᾶς,	αἱ	ἐκκλησίαι	τῆς	Ἀσίας.	ἀσπάζεται	
	வாழ்த்துகிறார்கள்	உங்களை	-ன்	சபைகள்	-ன்	ஆசியாவின்	வாழ்த்துகிறார்	
	G0782	G4771	G3588	G1577	G3588	G0773	G0782	

ὑμᾶς	ἐν	Κυρίῳ	πολλὰ,	Ἀκύλας	καὶ	Πρίσκα,	σὺν	τῇ,	κατ’
உங்களை	-இல்	ஆண்டவரில்	மிகவும்	அக்கிலா	மேலும்	பிரிஸ்கா	-உடன்	-ல்	-இல்
G4771	G1722	G2962	G4183	G0207	G2532	G4251	G4862	G3588	G2596

οἶκον	αὐτῶν,	ἐκκλησίᾳ.
வீட்டில்	அவர்களுடைய	சபையோடு
G3624	G0846	G1577

ஆசியா நாட்டிலுள்ள சபையார் உங்களை வாழ்த்துகிறார்கள். ஆக்கில்லாவும் பிரிஸ்கில்லாளும் தங்களுடைய வீட்டிலே கூடுகிற சபையோடுகூடக் கர்த்தருக்குள் உங்களை மிகவும் வாழ்த்துகிறார்கள்.

20	ἀσπάζονται	ὑμᾶς,	οἱ	ἀδελφοὶ	πάντες.	Ἀσπάσασθε	
	வாழ்த்துகிறார்கள்	உங்களை	-ர்	சகோதரர்கள்	எல்லாரும்	வாழ்த்துங்கள்	
	G0782	G4771	G3588	G0080	G3956	G0782	

ἀλλήλους	ἐν	φιλήματι	ἁγίῳ.
ஒருவரையொருவர்	-இல்	முத்தத்தினால்	பரிசுத்தமான
G0240	G1722	G5370	G0040

சகோதரர்களெல்லோரும் உங்களை வாழ்த்துகிறார்கள். ஒருவரையொருவர் பரிசுத்த முத்தத்தோடு வாழ்த்துங்கள்.

21	Ὁ	ἀσπασμὸς,	τῇ	ἐμῇ	χειρὶ	Παύλου.
	-ன்	வாழ்த்து	-ல்	என்னுடைய	கையினால்	பவுலினுடைய
	G3588	G0783	G3588	G1699	G5495	G3972

பவுலாகிய நான் என் கையெழுத்தாலே உங்களை வாழ்த்துகிறேன்.

22	εἴ	τις	οὐ	φιλεῖ	τὸν	Κύριον,	ἤτω
	ஒருவேளை	எவனாவது	இல்லை	நேசிக்கிறான்	-ஐ	ஆண்டவரை	இருக்கட்டும்
	G1487	G5100	G3756	G5368	G3588	G2962	G1510

ἀνάθεμα.	Μαράνα	θά!
சாபத்தின்-கீழ்	மாரனா	தா
G0331	G3134	G3134

ஒருவன் கர்த்தராகிய இயேசுகிறிஸ்துவினிடத்தில் அன்புசெலுத்தாமல்போனால், அவன் சபிக்கப்பட்டவனாக இருக்கவேண்டும், கர்த்தர் வருகிறார்.

23	ἡ	χάρις	τοῦ	Κυρίου	Ἰησοῦ	μεθ’	ὑμῶν.
	-ன்	கிருபை	-ன்	ஆண்டவராகிய	இயேசுவின்	-உடன்	உங்களோடு
	G3588	G5485	G3588	G2962	G2424	G3326	G4771

கர்த்தராகிய இயேசுகிறிஸ்துவினுடைய கிருபை உங்களோடுகூட இருப்பதாக.

24	ἡ	ἀγάπη	μου,	μετὰ	πάντων	ὑμῶν,	ἐν	Χριστῷ
	-ன்	அன்பு	என்னுடைய	-உடன்	எல்லாரோடும்	உங்களோடு	-இல்	கிறிஸ்துவில்
	G3588	G0026	G1473	G3326	G3956	G4771	G1722	G5547

Ἰησοῦ.	<Ἀμήν>.
இயேசுவில்	ஆமென்
G2424	G0281

கிறிஸ்து இயேசுவிற்குள்ளான என்னுடைய அன்பு உங்கள் அனைவரோடும்கூட இருப்பதாக. ஆமென்.

2 கொரிந்தியர்

Chapter 1

1 Παῦλος, பவுல் G3972 ἀπόστολος அப்போஸ்தலன் G0652 Χριστοῦ கிறிஸ்துவின் G5547 Ἰησοῦ இயேசுவின் G2424 διὰ மூலமாக G1223 θελήματος சித்தத்தின் G2307

Θεοῦ, தேவனுடைய G2316 καὶ மற்றும் G2532 Τιμόθεος, தீமோத்தேயு G5095 ὁ -அந்த G3588 ἀδελφὸς; சகோதரன் G0080 τῇ -அந்த G3588 ἐκκλησίᾳ சபைக்கு G1577 τοῦ -உடைய G3588

Θεοῦ தேவனுடைய G2316 τῇ -அந்த G3588 οὔσῃ இருக்கிற G1510 ἐν -இல் G1722 Κορίνθῳ, கொரிந்துவில் G2882 σὺν உடன் G4862 τοῖς -அந்த G3588 ἁγίοις பரிசுத்தவான்களுடன் G0040

πᾶσιν, எல்லா G3956 τοῖς -அந்த G3588 οὖσιν இருக்கிற G1510 ἐν -இல் G1722 ὅλῃ முழு G3650 τῇ -அந்த G3588 Ἀχαΐᾳ. அகாயாவில் G0882

தேவனுடைய விருப்பத்தினாலே இயேசுகிறிஸ்துவின் அப்போஸ்தலனாகிய பவுலும், சகோதரனாகிய தீமோத்தேயுவும், கொரிந்து பட்டணத்தில் உள்ள தேவனுடைய சபைக்கும், அகாயா நாடு முழுவதும் உள்ள எல்லாப் பரிசுத்தவான்களுக்கும் எழுதுகிறது என்னவென்றால்:

2 χάρις கிருபை G5485 ὑμῖν உங்களுக்கு G4771 καὶ மற்றும் G2532 εἰρήνη, சமாதானம் G1515 ἀπὸ -இலிருந்து G0575 Θεοῦ தேவனாகிய G2316

Πατρὸς பிதாவினிடத்திலிருந்து G3962 ἡμῶν, நம்முடைய G1473 καὶ மற்றும் G2532 Κυρίου ஆண்டவராகிய G2962 Ἰησοῦ இயேசு G2424 Χριστοῦ. கிறிஸ்துவிலிருந்து G5547

நம்முடைய பிதாவாகிய தேவனாலும், கர்த்தராகிய இயேசுகிறிஸ்துவினாலும் உங்களுக்குக் கிருபையும் சமாதானமும் உண்டாவதாக.

3 Εὐλογητὸς ஸ்தோத்திரிக்கப்பட்டவர் G2128 ὁ -அந்த G3588 Θεὸς தேவனும் G2316 καὶ மற்றும் G2532 Πατὴρ பிதாவுமாகிய G3962 τοῦ -உடைய G3588

Κυρίου ஆண்டவராகிய G2962 ἡμῶν, நம்முடைய G1473 Ἰησοῦ இயேசு G2424 Χριστοῦ, கிறிஸ்துவின் G5547 ὁ -அந்த G3588 Πατὴρ பிதா G3962 τῶν -உடைய G3588

οἰκτιρμῶν, இரக்கங்களின் G3628 καὶ மற்றும் G2532 Θεὸς தேவனும் G2316 πάσης சகல G3956 παρακλήσεως; ஆறுதலின் G3874

நமது கர்த்தராகிய இயேசுகிறிஸ்துவின் பிதாவாகிய தேவனும், இரக்கங்களின் பிதாவும், எல்லாவிதமான ஆறுதலின் தேவனுமாக இருக்கிறவருக்கு ஸ்தோத்திரம்.

4	ὁ	παρακαλῶν	ἡμᾶς	ἐπὶ	πάσῃ	τῇ	θλίψει	ἡμῶν,	
	-அந்த	ஆறுதல்படுத்துகிற	நம்மை	-மேல்	சகல	-அந்த	உபத்திரவத்தில்	நம்முடைய	
	G3588	G3870	G1473	G1909	G3956	G3588	G2347	G1473	

εἰς	τὸ	δύνασθαι	ἡμᾶς	παρακαλεῖν	τοὺς	ἐν	πάσῃ	
-க்காக	-அந்த	கூடுமாயிருக்க	நம்மால்	ஆறுதல்படுத்த	-அந்த	-இல்	சகல	
G1519	G3588	G1410	G1473	G3870	G3588	G1722	G3956	

θλίψει,	διὰ	τῆς	παρακλήσεως	ἧς	παρακαλούμεθα	αὐτοὶ	
உபத்திரவத்தில்	மூலமாக	-அந்த	ஆறுதலின்	எந்த	ஆறுதல்படுத்தப்படுகிறோம்	நாமே	
G2347	G1223	G3588	G3874	G3739	G3870	G0846	

ὑπὸ	τοῦ	Θεοῦ,
-ஆல்	-அந்த	தேவனால்
G5259	G3588	G2316

தேவனால் எங்களுக்கு அருளப்படுகிற ஆறுதலினாலே, எப்படிப்பட்ட உபத்திரவங்களிலும் இருப்பவர்களுக்கு நாங்கள் ஆறுதல்செய்கிறவர்களாவதற்கு, எங்களுக்கு வரும் எல்லா உபத்திரவங்களிலும் அவரே எங்களுக்கு ஆறுதல் செய்கிறவர்.

5	ὅτι	καθὼς	περισσεύει	τὰ	παθήματα	τοῦ	Χριστοῦ	εἰς	
	ஏனென்றால்	எப்படி	பெருகுகிறதோ	-அந்த	பாடுகள்	-உடைய	கிறிஸ்துவின்	-க்கு	
	G3754	G2531	G4052	G3588	G3804	G3588	G5547	G1519	

ἡμᾶς,	οὕτως	διὰ	τοῦ	Χριστοῦ,	περισσεύει	καὶ	ἡ	
நமக்கு	அப்படியே	மூலமாக	-அந்த	கிறிஸ்துவின்	பெருகுகிறது	-ம்	-அந்த	
G1473	G3779	G1223	G3588	G5547	G4052	G2532	G3588	

παράκλησις	ἡμῶν.
ஆறுதலும்	நம்முடைய
G3874	G1473

எப்படியென்றால், கிறிஸ்துவினுடைய பாடுகள் எங்களிடம் பெருகுகிறதுபோல, கிறிஸ்துவினாலே எங்களுக்கு ஆறுதலும் பெருகுகிறது.

6	εἴτε	δὲ	θλιβόμεθα,	ὑπὲρ	τῆς	ὑμῶν
	அல்லது	ஆனால்	உபத்திரவப்படுகிறோம்	-க்காக	-அந்த	உங்களுடைய
	G1535	G1161	G2346	G5228	G3588	G4771

παρακλήσεως	καὶ	σωτηρίας;	εἴτε	παρακαλούμεθα,	
ஆறுதலுக்காகவும்	மற்றும்	இரட்சிப்புக்காகவும்	அல்லது	ஆறுதல்படுத்தப்படுகிறோம்	
G3874	G2532	G4991	G1535	G3870	

ὑπὲρ	τῆς	ὑμῶν	παρακλήσεως,	τῆς	ἐνεργουμένης	ἐν	ὑπομονῇ
-க்காக	-அந்த	உங்களுடைய	ஆறுதலுக்காக	-அந்த	செயல்படுகிற	-இல்	பொறுமையில்
G5228	G3588	G4771	G3874	G3588	G1754	G1722	G5281

τῶν	αὐτῶν	παθημάτων,	ὧν	καὶ	ἡμεῖς	πάσχομεν.
-உடைய	அதே	பாடுகளின்	எவற்றை	-ம்	நாமும்	அனுபவிக்கிறோம்
G3588	G0846	G3804	G3739	G2532	G1473	G3958

எனவே, நாங்கள் உபத்திரவப்பட்டாலும், அது உங்களுடைய ஆறுதலுக்கும் இரட்சிப்பிற்கும் ஏற்றதாகும்; நாங்கள் ஆறுதல் அடைந்தாலும், அதுவும் உங்களுடைய ஆறுதலுக்கும் இரட்சிப்பிற்கும் ஏற்றதாகும்; நாங்கள் பாடுபடுகிறதுபோல நீங்களும் பாடுபட்டுச் சகித்துக்கொள்கிறதினாலே அந்த இரட்சிப்பு பலன் தருகிறது.

7 καὶ ἡ ἐλπὶς ἡμῶν βεβαία ὑπὲρ ὑμῶν, εἰδότες
மற்றும் -அந்த நம்பிக்கை நம்முடைய உறுதியானது -க்காக உங்களுக்காக அறிந்து
G2532 G3588 G1680 G1473 G0949 G5228 G4771 G1492

ὅτι ὡς κοινωνοί ἐστε τῶν παθημάτων, οὕτως καὶ τῆς
என்று எப்படி பங்காளிகள் நீங்கள் -உடைய பாடுகளின் அப்படியே -ம் -உடைய
G3754 G5613 G2844 G1510 G3588 G3804 G3779 G2532 G3588

παρακλήσεως.
ஆறுதலின்
G3874

நீங்கள் எங்களோடு பாடுபடுகிறதுபோல, எங்களோடு ஆறுதலும் பெற்றுக்கொள்கிறீர்கள் என்று நாங்கள் அறிந்து, உங்களைக்குறித்து உறுதியான நம்பிக்கையுள்ளவர்களாக இருக்கிறோம்.

8 Οὐ γὰρ θέλομεν ὑμᾶς ἀγνοεῖν ἀδελφοί, ὑπὲρ
-குறித்து இல்லை ஏனென்றால் விரும்புகிறோம் உங்களை அறியாதிருக்க சகோதரரே -குறித்து
G5228 G3756 G1063 G2309 G4771 G0050 G0080 G5228

τῆς θλίψεως ἡμῶν τῆς γενομένης ἐν τῇ Ἀσίᾳ,
-அந்த உபத்திரவத்தைக் நம்முடைய -அந்த நடந்த -இல் -அந்த ஆசியாவில்
G3588 G2347 G1473 G3588 G1096 G1722 G3588 G0773

ὅτι καθ’ ὑπερβολὴν ὑπὲρ δύναμιν, ἐβαρήθημεν, ὥστε
என்று -க்கு-மேல் மிகையாக -க்கு-மேல் பலத்துக்கு பாரமடைந்தோம் ஆகவே
G3754 G2596 G5236 G5228 G1411 G0916 G5620

ἐξαπορηθῆναι ἡμᾶς καὶ τοῦ ζῆν.
நம்பிக்கையற்றுப்போக நாங்கள் -ம் -உடைய உயிரைக்குறித்தும்
G1820 G1473 G2532 G3588 G2198

எனவே, சகோதரர்களே, ஆசியாவில் எங்களுக்கு ஏற்பட்ட உபத்திரவத்தை நீங்கள் தெரிந்துகொள்ளாமலிருக்க எங்களுக்கு மனமில்லை. என்னவென்றால், நாங்கள் பிழைப்போம் என்கிற நம்பிக்கை எங்களுக்கு இல்லாமல்போகும் அளவிற்கு, எங்களுடைய பலத்திற்கும் மிஞ்சின அதிக பாரமான வருத்தம் எங்களுக்கு உண்டானது.

9 ἀλλὰ αὐτοὶ ἐν ἑαυτοῖς, τὸ ἀπόκριμα τοῦ θανάτου
ஆனால் நாமே -இல் நமக்குள்ளே -அந்த தீர்ப்பை -உடைய மரணத்தின்
G0235 G0846 G1722 G1438 G3588 G0610 G3588 G2288

ἐσχήκαμεν, ἵνα μὴ πεποιθότες ὦμεν ἐφ’
பெற்றிருந்தோம் -க்காக இல்லை நம்பிக்கைவைத்திருக்கிறவர்களாக இருக்க -மேல்
G2192 G2443 G3361 G3982 G1510 G1909

ἑαυτοῖς, ἀλλ’ ἐπὶ τῷ Θεῷ, τῷ ἐγείροντι τοὺς
நம்மிடத்தில் ஆனால் -மேல் -அந்த தேவன்மேல் -அந்த எழுப்புகிற -அந்த
G1438 G0235 G1909 G3588 G2316 G3588 G1453 G3588

νεκρούς;
மரித்தோரை
G3498

நாங்கள் எங்கள்மேல் நம்பிக்கையாக இல்லாமல், மரித்தவர்களை உயிரோடு எழுப்புகிற தேவன்மேல் நம்பிக்கையாக இருப்பதற்காக, மரணம் வரும் என்று நாங்கள் எங்களுக்குள்ளே உறுதியாக இருந்தோம்.

10 ὃς ἐκ τηλικούτου θανάτου ἐρρύσατο ἡμᾶς, καὶ
எவர் -இலிருந்து அவ்வளவுபெரிய மரணத்திலிருந்து விடுவித்தார் நம்மை -ம்
G3739 G1537 G5082 G2288 G4506 G1473 G2532

ῥύσεται; εἰς ὃν ἠλπίκαμεν, ὅτι καὶ ἔτι ῥύσεται;
விடுவிப்பார் -க்கு எவரை நம்பியிருக்கிறோம் என்று -ம் இன்னும் விடுவிப்பார்
G4506 G1519 G3739 G1679 G3754 G2532 G2089 G4506

அப்படிப்பட்ட மரணத்திலிருந்தும் அவர் எங்களைக் காப்பாற்றினார், இப்பொழுதும் காப்பாற்றுகிறார், இனிமேலும் காப்பாற்றுவார் என்று அவரையே நம்பியிருக்கிறோம்.

11								
συνυπουργούντων	καὶ	ὑμῶν	ὑπὲρ	ἡμῶν	τῇ	δεήσει,		
உதவிசெய்கிற	-ம்	உங்களும்	-க்காக	நமக்காக	-அந்த	வேண்டுதலினால்		
G4943	G2532	G4771	G5228	G1473	G3588	G1162		

ἵνα	ἐκ	πολλῶν	προσώπων,	τὸ	εἰς	ἡμᾶς	χάρισμα,	διὰ
-க்காக	-இலிருந்து	அநேக	முகங்களிலிருந்து	-அந்த	-க்கு	நமக்கு	வரம்	மூலமாக
G2443	G1537	G4183	G4383	G3588	G1519	G1473	G5486	G1223

πολλῶν,	εὐχαριστηθῇ	ὑπὲρ	ἡμῶν.
அநேகரால்	நன்றிசெலுத்தப்படும்	-க்காக	நமக்காக
G4183	G2168	G5228	G1473

அநேகர் மூலமாக எங்களுக்கு உண்டான இரக்கத்திற்காக அநேகரால் எங்கள் நிமித்தம் ஸ்தோத்திரங்கள் செலுத்தப்படுவதற்கு, நீங்களும் ஜெபத்தினால் எங்களுக்கு உதவிசெய்யுங்கள்.

12								
Ἡ	γὰρ	καύχησις	ἡμῶν	αὕτη	ἐστίν,	τὸ	μαρτύριον	
-அந்த	ஏனென்றால்	மேன்மைபாராட்டுதல்	நம்முடைய	இது	ஆகும்	-அந்த	சாட்சி	
G3588	G1063	G2746	G1473	G3778	G1510	G3588	G3142	

τῆς	συνειδήσεως	ἡμῶν,	ὅτι	ἐν	ἁγιότητι	καὶ	
-உடைய	மனச்சாட்சியின்	நம்முடைய	என்னவென்றால்	-இல்	பரிசுத்தத்திலும்	மற்றும்	
G3588	G4893	G1473	G3754	G1722	G0572	G2532	

εἰλικρινείᾳ	τοῦ	Θεοῦ,	[καὶ]	οὐκ	ἐν	σοφίᾳ	σαρκικῇ,	
உண்மையிலும்	-உடைய	தேவனுடைய	மற்றும்	இல்லை	-இல்	ஞானத்தில்	மாம்சத்தின்	
G1505	G3588	G2316	G2532	G3756	G1722	G4678	G4559	

ἀλλ’	ἐν	χάριτι	Θεοῦ,	ἀνεστράφημεν	ἐν	τῷ	κόσμῳ,	
ஆனால்	-இல்	கிருபையில்	தேவனுடைய	நடந்துகொண்டோம்	-இல்	-அந்த	உலகத்தில்	
G0235	G1722	G5485	G2316	G0390	G1722	G3588	G2889	

περισσοτέρως	δὲ	πρὸς	ὑμᾶς.	
அதிகமாய்	-ம்	-நோக்கி	உங்களை	
G4057	G1161	G4314	G4771	

உலகத்திற்குரிய ஞானத்தோடு நடக்காமல், தேவனுடைய கிருபையினால் நாங்கள் உலகத்திலும், விசேஷமாக உங்களிடமும், கபடம் இல்லாமல் உண்மையோடு நடந்தோம் என்று, எங்களுடைய மனது எங்களுக்குச் சொல்லும் சாட்சியே எங்களுடைய புகழ்ச்சியாக இருக்கிறது.

13								
οὐ	γὰρ	ἄλλα	γράφομεν	ὑμῖν,	ἀλλ’	ἢ	ἃ	
இல்லை	ஏனென்றால்	வேறு	எழுதுகிறோம்	உங்களுக்கு	ஆனால்	அல்லது	எவற்றை	
G3756	G1063	G0243	G1125	G4771	G0235	G2228	G3739	

ἀναγινώσκετε,	ἢ	καὶ	ἐπιγινώσκετε;	ἐλπίζω	δὲ	ὅτι	
வாசிக்கிறீர்கள்	அல்லது	-ம்	அறிந்துகொள்கிறீர்கள்	நம்புகிறேன்	ஆனால்	என்று	
G0314	G2228	G2532	G1921	G1679	G1161	G3754	

ἕως	τέλους	ἐπιγνώσεσθε,	
-வரை	முடிவுவரை	அறிந்துகொள்வீர்கள்	
G2193	G5056	G1921	

ஏனென்றால், நீங்கள் படித்தும் புரிந்தும் இருக்கிற விஷயங்களைத்தவிர, வேறொன்றையும் நாங்கள் உங்களுக்கு எழுதவில்லை; முடிவுவரைக்கும் அப்படியே புரிந்துகொள்வீர்கள் என்று நம்பியிருக்கிறேன்.

14 καθὼς καὶ ἐπέγνωτε ἡμᾶς ἀπὸ μέρους, ὅτι
எப்படி -ம் அறிந்துகொண்டீர்கள் நம்மை -இலிருந்து பகுதியிலிருந்து என்று
G2531 G2532 G1921 G1473 G0575 G3313 G3754

καύχημα ὑμῶν ἐσμεν, καθάπερ καὶ ὑμεῖς
மேன்மைபாராட்டுதல் உங்களுடைய நாங்கள் எப்படியோ-அப்படியே -ம் நீங்கள்
G2745 G4771 G1510 G2509 G2532 G4771

ἡμῶν, ἐν τῇ ἡμέρᾳ τοῦ Κυρίου ἡμῶν, Ἰησοῦ.
நம்முடைய -இல் -அந்த நாளில் -உடைய ஆண்டவராகிய நம்முடைய இயேசுவின்
G1473 G1722 G3588 G2250 G3588 G2962 G1473 G2424

கர்த்தராகிய இயேசு வரும்நாளிலே நீங்கள் எங்களுக்குப் புகழ்ச்சியாக இருப்பதுபோல, நாங்களும் உங்களுக்குப் புகழ்ச்சியாக இருப்போம் என்பதை ஓரளவு ஒத்துக்கொண்டிருக்கிறீர்களே.

15 Καὶ ταύτῃ τῇ πεποιθήσει ἐβουλόμην πρότερον, πρὸς
மற்றும் இந்த -அந்த நம்பிக்கையினால் விரும்பினேன் முந்தி -நோக்கி
G2532 G3778 G3588 G4006 G1014 G4386 G4314

ὑμᾶς ἐλθεῖν, ἵνα δευτέραν χάριν σχῆτε;
உங்களிடத்தில் வர -க்காக இரண்டாவது கிருபையை பெறும்படி
G4771 G2064 G2443 G1208 G5485 G2192

நான் இப்படிப்பட்ட நம்பிக்கையை உடையவனாக இருக்கிறதினால், உங்களுக்கு இரண்டாவதுமுறையும் பிரயோஜனம் உண்டாவதற்காக, முதலாவது உங்களிடம் வரவும்,

16 καὶ δι’ ὑμῶν διελθεῖν εἰς Μακεδονίαν, καὶ
மற்றும் மூலமாக உங்கள்வழியாய் கடந்துபோக -க்கு மக்கெதோனியாவுக்கு மற்றும்
G2532 G1223 G4771 G1330 G1519 G3109 G2532

πάλιν ἀπὸ Μακεδονίας ἐλθεῖν πρὸς ὑμᾶς,
மறுபடியும் -இலிருந்து மக்கெதோனியாவிலிருந்து வர -நோக்கி உங்களிடத்தில்
G3825 G0575 G3109 G2064 G4314 G4771

καὶ ὑφ’ ὑμῶν προπεμφθῆναι εἰς τὴν Ἰουδαίαν.
மற்றும் -ஆல் உங்களால் வழியனுப்பப்பட -க்கு -அந்த யூதேயாவுக்கு
G2532 G5259 G4771 G4311 G1519 G3588 G2449

பின்பு உங்களுடைய ஊர்வழியாக மக்கெதோனியா நாட்டிற்குப் போகவும், மக்கெதோனியாவைவிட்டு மீண்டும் உங்களிடம் வரவும், உங்களால் யூதேயா நாட்டிற்கு நான் வழியனுப்பப்படவேண்டும் என்றும் யோசனையாக இருந்தேன்.

17 τοῦτο οὖν βουλόμενος, μήτι ἄρα τῇ
இதை ஆகையால் விரும்புகிறவனாய் ஒருவேளை அப்படியானால் -அந்த
G3778 G3767 G1014 G3385 G0686 G3588

ἐλαφρίᾳ ἐχρησάμην? ἢ ἃ βουλεύομαι, κατὰ
இலகுத்தன்மையை பயன்படுத்தினேனா அல்லது எவற்றை தீர்மானிக்கிறேன் -படி
G1644 G5530 G2228 G3739 G1011 G2596

σάρκα βουλεύομαι, ἵνα ᾖ παρ’ ἐμοὶ τὸ Ναί,
மாம்சத்தின்படி தீர்மானிக்கிறேன் -க்காக இருக்கும்படி -கிட்ட என்னிடத்தில் -அந்த ஆம்
G4561 G1011 G2443 G1510 G3844 G1473 G3588 G3483

ναὶ, καὶ τὸ Οὔ, οὔ?
ஆம் மற்றும் -அந்த இல்லை இல்லையா
G3483 G2532 G3588 G3756 G3756

இப்படி நான் யோசித்தது வீணாக யோசித்தேனோ? அல்லது ஆம் ஆம் என்கிறதும், இல்லை இல்லை என்கிறதும், என்னிடத்திலே இருப்பதற்காக, நான் யோசிக்கிறவைகளை சரீரத்தின்படி யோசிக்கிறேனோ?

18	πιστὸς	δὲ	ὁ	Θεὸς,	ὅτι	ὁ	λόγος	ἡμῶν
	உண்மையுள்ளவர்	ஆனால்	-அந்த	தேவன்	என்று	-அந்த	வார்த்தை	நம்முடைய
	G4103	G1161	G3588	G2316	G3754	G3588	G3056	G1473

ὁ	πρὸς	ὑμᾶς,	οὐκ	ἔστιν	Ναί	καὶ	Οὔ.
-அந்த	-நோக்கி	உங்களை	இல்லை	ஆகவில்லை	ஆம்	மற்றும்	இல்லை
G3588	G4314	G4771	G3756	G1510	G3483	G2532	G3756

நாங்கள் உங்களுக்குச் சொன்ன வார்த்தை ஆம் என்றும் இல்லை என்றும் இல்லை; அதற்கு உண்மையுள்ள தேவனே சாட்சி.

19	ὁ	τοῦ	Θεοῦ	γὰρ	Υἱὸς,	Χριστὸς	Ἰησοῦς,	ὁ	ἐν
	-அந்த	-உடைய	தேவனுடைய	ஏனென்றால்	குமாரன்	கிறிஸ்து	இயேசு	-அந்த	-இல்
	G3588	G3588	G2316	G1063	G5207	G5547	G2424	G3588	G1722

ὑμῖν	δι’	ἡμῶν	κηρυχθείς,	δι’	ἐμοῦ,	καὶ	
உங்களுக்குள்	மூலமாக	நம்மால்	பிரசங்கிக்கப்பட்ட	மூலமாக	என்னால்	மற்றும்	
G4771	G1223	G1473	G2784	G1223	G1473	G2532	

Σιλουανοῦ,	καὶ	Τιμοθέου,	οὐκ	ἐγένετο	Ναί	καὶ	Οὔ,	
சில்வானுவினால்	மற்றும்	தீமோத்தேயுவினால்	இல்லை	ஆயிற்று	ஆம்	மற்றும்	இல்லை	
G4610	G2532	G5095	G3756	G1096	G3483	G2532	G3756	

ἀλλὰ	Ναί	ἐν	αὐτῷ	γέγονεν.
ஆனால்	ஆம்	-இல்	அவரில்	ஆயிற்று
G0235	G3483	G1722	G0846	G1096

என்னாலும், சில்வானுவினாலும், தீமோத்தேயுவினாலும், உங்களுக்குள்ளே பிரசங்கிக்கப்பட்ட தேவகுமாரனாகிய இயேசுகிறிஸ்துவும் ஆம் என்றும், இல்லை என்றும் இல்லாமல், ஆம் என்றே இருக்கிறார்.

20	ὅσαι	γὰρ	ἐπαγγελίαι	Θεοῦ,	ἐν	αὐτῷ	τὸ	Ναί.
	எத்தனை	ஏனென்றால்	வாக்குத்தத்தங்கள்	தேவனுடைய	-இல்	அவரில்	-அந்த	ஆம்
	G3745	G1063	G1860	G2316	G1722	G0846	G3588	G3483

διὸ	καὶ	δι’	αὐτοῦ,	τὸ	Ἀμὴν,	τῷ	Θεῷ	πρὸς
ஆகையால்	-ம்	மூலமாக	அவர்மூலமாக	-அந்த	ஆமென்	-அந்த	தேவனுக்கு	-நோக்கி
G1352	G2532	G1223	G0846	G3588	G0281	G3588	G2316	G4314

δόξαν,	δι’	ἡμῶν.
மகிமைக்காக	மூலமாக	நம்மால்
G1391	G1223	G1473

எங்களால் தேவனுக்கு மகிமை உண்டாகும்படி, தேவனுடைய வாக்குத்தத்தங்களெல்லாம் இயேசுகிறிஸ்துவிற்குள் ஆம் என்றும், அவருக்குள் ஆமென் என்றும் இருக்கிறதே.

21	ὁ	δὲ	βεβαιῶν	ἡμᾶς	σὺν	ὑμῖν	εἰς
	-அந்த	ஆனால்	உறுதிப்படுத்துகிறவர்	நம்மை	உடன்	உங்களோடு	-க்கு
	G3588	G1161	G0950	G1473	G4862	G4771	G1519

Χριστὸν,	καὶ	χρίσας	ἡμᾶς,	Θεός,	
கிறிஸ்துவுக்குள்	மற்றும்	அபிஷேகித்தவர்	நம்மை	தேவன்	
G5547	G2532	G5548	G1473	G2316	

உங்களோடு எங்களையும் கிறிஸ்துவிற்குள் உறுதிப்படுத்தி, நம்மை அபிஷேகம்பண்ணினவர் தேவனே.

22 ὁ –அந்த G3588 καὶ –ம் G2532 σφραγισάμενος முத்திரைபோட்டவர் G4972 ἡμᾶς, நம்மை G1473 καὶ மற்றும் G2532 δοὺς கொடுத்தவர் G1325 τὸν –அந்த G3588 ἀρραβῶνα அச்சாரத்தை G0728 τοῦ –உடைய G3588 Πνεύματος, ஆவியின் G4151 ἐν –இல் G1722 ταῖς –அந்த G3588 καρδίαις இருதயங்களில் G2588 ἡμῶν. நம்முடைய G1473

அவர் நம்மை முத்திரை செய்து, நம்முடைய இருதயங்களில் ஆவியானவரை உத்திரவாதமாகக் கொடுத்திருக்கிறார்.

23 Ἐγὼ நான் G1473 δὲ, ஆனால் G1161 μάρτυρα சாட்சியாக G3144 τὸν –அந்த G3588 Θεὸν தேவனை G2316 ἐπικαλοῦμαι வேண்டிக்கொள்கிறேன் G1941 ἐπὶ –மேல் G1909 τὴν –அந்த G3588 ἐμὴν என் G1699 ψυχήν, ஆத்துமாவின்மேல் G5590 ὅτι என்று G3754 φειδόμενος தவிர்க்கிறவனாய் G5339 ὑμῶν, உங்களை G4771 οὐκέτι இனி G3765 ἦλθον வரவில்லை G2064 εἰς –க்கு G1519 Κόρινθον. கொரிந்துவுக்கு G2882

மேலும் நான் உங்களை வருத்தப்படுத்தாமல் இருப்பதற்காகத்தான் இதுவரைக்கும் கொரிந்து பட்டணத்திற்கு வராமல் இருக்கிறேன் என்று, என் ஆத்துமாவின்பேரில் தேவனையே சாட்சியாக வைக்கிறேன்.

24 οὐχ இல்லை G3756 ὅτι என்று G3754 κυριεύομεν ஆளுகிறோம் G2961 ὑμῶν உங்களுடைய G4771 τῆς –உடைய G3588 πίστεως, விசுவாசத்தை G4102 ἀλλὰ ஆனால் G0235 συνεργοί உடன்வேலையாட்கள் G4904 ἐσμεν ஆகிறோம் G1510 τῆς –உடைய G3588 χαρᾶς சந்தோஷத்தின் G5479 ὑμῶν; உங்களுடைய G4771 τῇ –அந்த G3588 γὰρ ஏனென்றால் G1063 πίστει விசுவாசத்தில் G4102 ἑστήκατε. நிலைநிற்கிறீர்கள் G2476

உங்களுடைய விசுவாசத்திற்கு நாங்கள் அதிகாரிகளாக இல்லாமல், நீங்கள் உங்களுடைய விசுவாசத்தில் நிலைத்து நிற்பதால், உங்களுடைய சந்தோஷத்திற்கு உதவியாக இருக்கிறோம்.

Chapter 2

1 ἔκρινα தீர்மானித்தேன் G2919 γὰρ ஏனெனில் G1063 ἐμαυτῷ எனக்குள்ளே G1683 τοῦτο, இதை G3778 τὸ –அந்த G3588 μὴ இல்லை G3361 πάλιν மறுபடியும் G3825 ἐν –இல் G1722 λύπῃ துக்கத்தில் G3077 πρὸς –நோக்கி G4314 ὑμᾶς உங்களிடத்தில் G4771 ἐλθεῖν. வர G2064

நான் மீண்டும் துக்கத்தோடு உங்களிடம் வரக்கூடாது என்று எனக்குள்ளே தீர்மானம்பண்ணிக்கொண்டேன்.

2 εἰ γὰρ ἐγὼ λυπῶ ὑμᾶς, καὶ τίς ὁ
ஆனால் ஏனெனில் நான் துக்கப்படுத்துகிறேன் உங்களை -ம் யார் -அந்த
G1487 G1063 G1473 G3076 G4771 G2532 G5101 G3588

εὐφραίνων με, εἰ μὴ ὁ λυπούμενος ἐξ
மகிழ்விக்கிற என்னை ஆனால் இல்லை -அந்த துக்கப்படுத்தப்படுகிற -இலிருந்து
G2165 G1473 G1487 G3361 G3588 G3076 G1537

ἐμοῦ?
என்னால்
G1473

நான் உங்களைத் துக்கப்படுத்தினால், என்னாலே துக்கமடைந்தவனைத்தவிர, வேறு யார் என்னைச் சந்தோஷப்படுத்துவான்?

3 καὶ ἔγραψα τοῦτο αὐτό, ἵνα μὴ ἐλθὼν, λύπην
மற்றும் எழுதினேன் இதை அதையே -க்காக இல்லை வந்து துக்கத்தை
G2532 G1125 G3778 G0846 G2443 G3361 G2064 G3077

σχῶ ἀφ’ ὧν ἔδει με χαίρειν;
கொண்டிருக்க -இலிருந்து எவர்களிடமிருந்து வேண்டியிருந்தது என்னை மகிழ
G2192 G0575 G3739 G1163 G1473 G5463

πεποιθὼς ἐπὶ πάντας ὑμᾶς, ὅτι ἡ ἐμὴ χαρὰ
நம்பிக்கைவைத்து -மேல் எல்லா உங்களை என்று -அந்த என் சந்தோஷம்
G3982 G1909 G3956 G4771 G3754 G3588 G1699 G5479

πάντων ὑμῶν ἐστιν.
எல்லாருடைய உங்களுடைய ஆகும்
G3956 G4771 G1510

என்னுடைய சந்தோஷம் உங்களெல்லோருக்கும் சந்தோஷமாக இருக்கும் என்று, நான் உங்களெல்லோரையும்பற்றி நம்பிக்கை உள்ளவனாக இருந்து, நான் வரும்போது, என்னைச் சந்தோஷப்படுத்தவேண்டியவர்களால் நான் துக்கமடையாமல் இருப்பதற்காக, அதை உங்களுக்கு எழுதினேன்.

4 ἐκ γὰρ πολλῆς θλίψεως, καὶ συνοχῆς
-இலிருந்து ஏனெனில் மிகுந்த உபத்திரவத்தில் மற்றும் நெருக்கத்தினால்
G1537 G1063 G4183 G2347 G2532 G4928

καρδίας, ἔγραψα ὑμῖν, διὰ πολλῶν δακρύων; οὐχ
இருதயத்தின் எழுதினேன் உங்களுக்கு மூலமாக அநேக கண்ணீர்களின் இல்லை
G2588 G1125 G4771 G1223 G4183 G1144 G3756

ἵνα λυπηθῆτε, ἀλλὰ τὴν ἀγάπην ἵνα γνῶτε, ἣν
-க்காக துக்கப்படுவீர்கள் ஆனால் -அந்த அன்பை -க்காக அறிவீர்கள் எந்த
G2443 G3076 G0235 G3588 G0026 G2443 G1097 G3739

ἔχω περισσοτέρως εἰς ὑμᾶς.
கொண்டிருக்கிறேன் அதிகமாய் -க்கு உங்களுக்கு
G2192 G4057 G1519 G4771

அன்றியும், நீங்கள் துக்கப்படுவதற்காக எழுதாமல், உங்கள்மேல் நான் வைத்த அன்பின் அளவை நீங்கள் தெரிந்துகொள்வதற்காகவே, அதிக வியாகுலமும் மனவருத்தமும் அடைந்தவனாக அதிகக் கண்ணீரோடு உங்களுக்கு எழுதினேன்.

5 Εἰ δέ τις λελύπηκεν, οὐκ ἐμὲ λελύπηκεν,
ஆனால் -ம் ஒருவன் துக்கப்படுத்தினான் இல்லை என்னை துக்கப்படுத்தினான்
G1487 G1161 G5100 G3076 G3756 G1473 G3076

ἀλλὰ ἀπὸ μέρους, ἵνα μὴ ἐπιβαρῶ πάντας
ஆனால் -இலிருந்து பகுதியிலிருந்து -க்காக இல்லை பாரமடையச்செய்ய எல்லா
G0235 G0575 G3313 G2443 G3361 G1912 G3956

ὑμᾶς.
உங்களை
G4771

துக்கம் உண்டாக்கினவன் எனக்கு மாத்திரமல்ல, ஏறக்குறைய உங்களெல்லோருக்கும் துக்கம் உண்டாக்கினான்; நான் உங்கள் எல்லோர்மேலும் அதிக சுமையைச் சுமத்தாமல் இருப்பதற்காக இதைச் சொல்லுகிறேன்.

6 ἱκανὸν τῷ τοιούτῳ, ἡ ἐπιτιμία αὕτη, ἡ ὑπὸ
போதுமானது -அந்த அத்தகையவனுக்கு -அந்த தண்டனை இது -அந்த -ஆல்
G2425 G3588 G5108 G3588 G2009 G3778 G3588 G5259

τῶν πλειόνων,
-உடைய அநேகரால்
G3588 G4119

அப்படிப்பட்டவனுக்கு அநேகரால் உண்டான இந்தத் தண்டனையே போதும்.

7 ὥστε τοὐναντίον μᾶλλον ὑμᾶς χαρίσασθαι καὶ παρακαλέσαι,
ஆகவே மாறாக அதிகமாய் உங்களால் மன்னிக்கவும் மற்றும் ஆறுதல்படுத்தவும்
G5620 G5121 G3123 G4771 G5483 G2532 G3870

μή πως τῇ περισσοτέρᾳ λύπῃ, καταποθῇ ὁ
இல்லை எப்படியாவது -அந்த அதிகமான துக்கத்தால் விழுங்கப்படுவான் -அந்த
G3361 G4459 G3588 G4053 G3077 G2666 G3588

τοιοῦτος.
அத்தகையவன்
G5108

எனவே அவன் அதிக துக்கத்தில் மூழ்கிப்போகாமல் இருக்க, நீங்கள் அவனுக்கு மன்னித்து ஆறுதல் செய்யவேண்டும்.

8 διὸ παρακαλῶ ὑμᾶς, κυρῶσαι εἰς αὐτὸν ἀγάπην.
ஆகையால் வேண்டுகிறேன் உங்களை உறுதிப்படுத்த -க்கு அவனுக்கு அன்பை
G1352 G3870 G4771 G2964 G1519 G0846 G0026

அப்படியே, உங்களுடைய அன்பை அவனுக்குக் காண்பிக்கவேண்டும் என்று உங்களை வேண்டிக்கொள்கிறேன்.

9 εἰς τοῦτο γὰρ, καὶ ἔγραψα, ἵνα γνῶ τὴν δοκιμὴν
-க்கு இதற்கு ஏனெனில் -ம் எழுதினேன் -க்காக அறிய -அந்த சோதனையை
G1519 G3778 G1063 G2532 G1125 G2443 G1097 G3588 G1382

ὑμῶν, εἰ εἰς πάντα ὑπήκοοί ἐστε.
உங்களுடைய ஆனால் -க்கு எல்லாவற்றிலும் கீழ்ப்படிகிறவர்கள் நீங்கள்
G4771 G1487 G1519 G3956 G5255 G1510

நீங்கள் எல்லாவற்றிலும் கீழ்ப்படிந்திருக்கிறீர்களோ என்று உங்களைச் சோதித்துப் பார்ப்பதற்காக இப்படி எழுதினேன்.

10	ᾧ	δέ	τι	χαρίζεσθε,	κἀγώ;	καὶ	γὰρ	ἐγὼ;	ὃ
	எவனை	-ம்	ஏதாவது	மன்னிக்கிறீர்கள்	நானும்	-ம்	ஏனெனில்	நான்	எதை
	G3739	G1161	G5100	G5483	G2504	G2532	G1063	G1473	G3739

κεχάρισμαι,	εἴ	τι	κεχάρισμαι,	δι’	ὑμᾶς,	
மன்னித்திருக்கிறேன்	ஆனால்	ஏதாவது	மன்னித்திருக்கிறேன்	மூலமாக	உங்களுக்காக	
G5483	G1487	G5100	G5483	G1223	G4771	

ἐν	προσώπῳ	Χριστοῦ;
-இல்	சமுகத்தில்	கிறிஸ்துவின்
G1722	G4383	G5547

யாரை நீங்கள் மன்னிக்கிறீர்களோ, அவனை நானும் மன்னிக்கிறேன்; மேலும் எதை நான் மன்னித்திருக்கிறேனோ, அதை உங்களுக்காக கிறிஸ்துவினுடைய சந்நிதானத்திலே மன்னித்திருக்கிறேன்.

11	ἵνα	μὴ	πλεονεκτηθῶμεν	ὑπὸ	τοῦ	Σατανᾶ	οὐ	γὰρ
	-க்காக	இல்லை	ஏமாற்றப்படுவோம்	-ஆல்	-அந்த	சாத்தானால்	இல்லை	ஏனெனில்
	G2443	G3361	G4122	G5259	G3588	G4567	G3756	G1063

αὐτοῦ	τὰ	νοήματα	ἀγνοοῦμεν.
அவனுடைய	-அந்த	தந்திரங்களை	அறியாதவர்களல்ல
G0846	G3588	G3540	G0050

சாத்தானாலே நாம் மோசமடையாமல் இருக்க அப்படிச் செய்தேன்; அவனுடைய தந்திரங்கள் நமக்குத் தெரியாதவைகள் இல்லை.

12	Ἐλθὼν	δὲ	εἰς	τὴν	Τρῳάδα	εἰς	τὸ	εὐαγγέλιον
	வந்து	-ம்	-க்கு	-அந்த	திரோவாவுக்கு	-க்கு	-அந்த	நற்செய்திக்காக
	G2064	G1161	G1519	G3588	G5174	G1519	G3588	G2098

τοῦ	Χριστοῦ,	καὶ	θύρας	μοι	ἀνεῳγμένης	ἐν	Κυρίῳ,
-உடைய	கிறிஸ்துவின்	மற்றும்	கதவு	எனக்கு	திறக்கப்பட்டிருக்க	-இல்	ஆண்டவரில்
G3588	G5547	G2532	G2374	G1473	G0455	G1722	G2962

மேலும் நான் கிறிஸ்துவின் நற்செய்தியைப் பிரசங்கிப்பதற்காக துரோவா பட்டணத்திற்கு வந்தபோது, கர்த்தராலே எனக்குக் கதவு திறக்கப்பட்டிருக்கும்போது,

13	οὐκ	ἔσχηκα	ἄνεσιν	τῷ	πνεύματί	μου,	τῷ	
	இல்லை	பெற்றிருந்தேன்	இளைப்பாறுதலை	-அந்த	ஆவியில்	என்னுடைய	-அந்த	
	G3756	G2192	G0425	G3588	G4151	G1473	G3588	

μὴ	εὑρεῖν	με	Τίτον	τὸν	ἀδελφόν	μου;	ἀλλὰ
இல்லை	கண்டடைய	என்னால்	தீத்துவை	-அந்த	சகோதரனை	என்னுடைய	ஆனால்
G3361	G2147	G1473	G5103	G3588	G0080	G1473	G0235

ἀποταξάμενος	αὐτοῖς,	ἐξῆλθον	εἰς	Μακεδονίαν.
விடைபெற்றுக்கொண்டு	அவர்களிடமிருந்து	புறப்பட்டேன்	-க்கு	மக்கெதோனியாவுக்கு
G0657	G0846	G1831	G1519	G3109

நான் என் சகோதரனாகிய தீத்துவைப் பார்க்காததினாலே, என் மனதில் சமாதானம் இல்லாமல் இருந்தது. எனவே நான் அவர்களைவிட்டு, மக்கெதோனியா நாட்டிற்குப் புறப்பட்டுப்போனேன்.

14 Τῷ -அந்த G3588 δὲ -ம் G1161 Θεῷ தேவனுக்கு G2316 χάρις, நன்றி G5485 τῷ -அந்த G3588 πάντοτε எப்போதும் G3842 θριαμβεύοντι வெற்றிவரவாய்-நடத்துகிற G2358 ἡμᾶς நம்மை G1473

ἐν -இல் G1722 τῷ -அந்த G3588 Χριστῷ, கிறிஸ்துவில் G5547 καὶ மற்றும் G2532 τὴν -அந்த G3588 ὀσμὴν வாசனையை G3744 τῆς -உடைய G3588 γνώσεως அறிவின் G1108

αὐτοῦ, அவருடைய G0846 φανεροῦντι வெளிப்படுத்துகிற G5319 δι’ மூலமாக G1223 ἡμῶν நம்மால் G1473 ἐν -இல் G1722 παντὶ எல்லா G3956 τόπῳ. இடத்திலும் G5117

கிறிஸ்துவிற்குள் எப்பொழுதும் எங்களை வெற்றியடையச்செய்து, எல்லா இடங்களிலும் எங்களைக்கொண்டு அவரைத் தெரிந்துகொள்கிற அறிவின் நறுமணத்தை வெளிப்படுத்துகிற தேவனுக்கு ஸ்தோத்திரம்.

15 ὅτι ஏனெனில் G3754 Χριστοῦ கிறிஸ்துவின் G5547 εὐωδία நறுமணம் G2175 ἐσμὲν நாங்கள் G1510 τῷ -அந்த G3588 Θεῷ, தேவனுக்கு G2316 ἐν -இல் G1722 τοῖς -அந்த G3588

σωζομένοις, இரட்சிக்கப்படுகிறவர்களிடத்தில் G4982 καὶ மற்றும் G2532 ἐν -இல் G1722 τοῖς -அந்த G3588 ἀπολλυμένοις; அழிகிறவர்களிடத்தில் G0622

இரட்சிக்கப்படுகிறவர்களுக்குள்ளும், கெட்டுப்போகிறவர்களுக்குள்ளும், நாங்கள் தேவனுக்குக் கிறிஸ்துவின் நறுமணமாக இருக்கிறோம்.

16 οἷς ஒருவர்களுக்கு G3739 μὲν, ஒருபுறம் G3303 ὀσμὴ வாசனை G3744 ἐκ -இலிருந்து G1537 θανάτου மரணத்திலிருந்து G2288 εἰς -க்கு G1519 θάνατον, மரணத்துக்கு G2288

οἷς மற்றவர்களுக்கு G3739 δὲ, -ம் G1161 ὀσμὴ வாசனை G3744 ἐκ -இலிருந்து G1537 ζωῆς ஜீவனிலிருந்து G2222 εἰς -க்கு G1519 ζωήν; ஜீவனுக்கு G2222 καὶ மற்றும் G2532

πρὸς -நோக்கி G4314 ταῦτα இவற்றுக்கு G3778 τίς யார் G5101 ἱκανός? தகுதியானவன் G2425

கெட்டுப்போகிறவர்களுக்குள்ளே மரணத்திற்கான மரணவாசனையாகவும், இரட்சிக்கப்படுகிறவர்களுக்குள்ளே ஜீவனுக்கான ஜீவவாசனையாகவும் இருக்கிறோம். இவைகளை நடத்துவதற்கு தகுதியானவன் யார்?

17 οὐ இல்லை G3756 γάρ ஏனெனில் G1063 ἐσμεν, நாங்கள் G1510 ὡς எப்படி G5613 οἱ -அந்த G3588 πολλοὶ, அநேகர் G4183 καπηλεύοντες வியாபாரம்செய்கிற G2585 τὸν -அந்த G3588

λόγον வார்த்தையை G3056 τοῦ -உடைய G3588 Θεοῦ, தேவனுடைய G2316 ἀλλ’ ஆனால் G0235 ὡς எப்படி G5613 ἐξ -இலிருந்து G1537 εἰλικρινείας, உண்மையிலிருந்து G1505

ἀλλ’ ஆனால் G0235 ὡς எப்படி G5613 ἐκ -இலிருந்து G1537 Θεοῦ, தேவனிடமிருந்து G2316 κατέναντι முன்பாக G2713 Θεοῦ, தேவனுடைய G2316 ἐν -இல் G1722

Χριστῷ கிறிஸ்துவில் G5547 λαλοῦμεν. பேசுகிறோம் G2980

அநேகரைப்போல, நாங்கள் தேவவசனத்தைக் கலப்படம் செய்து பேசாமல், சுத்தமாகவும், தேவனால் அருளப்பட்டபடியாகவே, கிறிஸ்துவிற்குள் தேவசந்நிதியில் பேசுகிறோம்.

Chapter 3

1 Ἀρχόμεθα ஆரம்பிக்கிறோமா G0756 πάλιν மறுபடியும் G3825 ἑαυτοὺς நம்மையே G1438 συνιστάνειν? பரிந்துரைக்க G4921 ἢ அல்லது G2228 μὴ இல்லை G3361

χρῄζομεν, தேவைப்படுகிறோமா G5535 ὥς எப்படி G5613 τινες, சிலரைப்போல G5100 συστατικῶν பரிந்துரை G4956 ἐπιστολῶν நிருபங்களை G1992 πρὸς -நோக்கி G4314

ὑμᾶς, உங்களுக்கு G4771 ἢ அல்லது G2228 ἐξ -இலிருந்து G1537 ὑμῶν? உங்களிடமிருந்து G4771

எங்களை நாங்களே மீண்டும் பெருமைப்படுத்தத் தொடங்குகிறோமோ? அல்லது சிலருக்கு வேண்டியதாக இருக்கிறதுபோல, உங்களுக்கு சிபாரிசுக் கடிதங்களை அனுப்புவதும், உங்களிடமிருந்து சிபாரிசுக் கடிதங்களைப் பெற்றுக்கொள்வதும் எங்களுக்குத் தேவையோ?

2 ἡ -அந்த G3588 ἐπιστολὴ நிருபம் G1992 ἡμῶν நம்முடைய G1473 ὑμεῖς நீங்கள் G4771 ἐστε, ஆகும் G1510 ἐνγεγραμμένη எழுதப்பட்ட G1449 ἐν -இல் G1722 ταῖς -அந்த G3588

καρδίαις இருதயங்களில் G2588 ἡμῶν, நம்முடைய G1473 γινωσκομένη அறியப்பட்டதும் G1097 καὶ மற்றும் G2532 ἀναγινωσκομένη வாசிக்கப்பட்டதும் G0314 ὑπὸ -ஆல் G5259 πάντων எல்லா G3956

ἀνθρώπων; மனிதர்களால் G0444

எங்களுடைய இருதயங்களில் எழுதப்பட்டும், எல்லா மனிதர்களாலும் அறிந்தும், படித்தும் இருக்கிற எங்களுடைய சிபாரிசுக் கடிதங்கள் நீங்கள்தானே.

3 φανερούμενοι வெளிப்படுத்தப்பட்ட G5319 ὅτι என்று G3754 ἐστὲ நீங்கள் G1510 ἐπιστολὴ நிருபம் G1992 Χριστοῦ, கிறிஸ்துவின் G5547 διακονηθεῖσα ஊழியஞ்செய்யப்பட்ட G1247

ὑφ’ -ஆல் G5259 ἡμῶν; நம்மால் G1473 ἐνγεγραμμένη, எழுதப்பட்ட G1449 οὐ இல்லை G3756 μέλανι, மையினால் G3188 ἀλλὰ ஆனால் G0235 Πνεύματι ஆவியினால் G4151 Θεοῦ தேவனுடைய G2316

ζῶντος -- ஜீவனுள்ள G2198 οὐκ இல்லை G3756 ἐν -இல் G1722 πλαξὶν கற்பலகைகளில் G4109 λιθίναις, கல்லான G3035 ἀλλ’ ஆனால் G0235 ἐν -இல் G1722 πλαξὶν பலகைகளில் G4109

καρδίαις இருதயங்களின் G2588 σαρκίναις. மாம்சமான G4560

ஏனென்றால், நீங்கள் எங்களுடைய ஊழியத்தினால் உண்டாகிய கிறிஸ்துவின் கடிதமாக இருக்கிறீர்கள் என்று வெளிக்காட்டப்பட்டிருக்கிறது; அது மையினால் இல்லை, ஜீவனுள்ள தேவனுடைய ஆவியினாலும்; கற்பலகைகளில் இல்லை, இருதயங்களாகிய பலகைகளிலும் எழுதப்பட்டிருக்கிறது.

4 Πεποίθησιν δὲ τοιαύτην, ἔχομεν διὰ τοῦ Χριστοῦ
நம்பிக்கையை -ம் அத்தகைய கொண்டிருக்கிறோம் மூலமாக -அந்த கிறிஸ்துவின்
G4006 G1161 G5108 G2192 G1223 G3588 G5547

πρὸς τὸν Θεόν.
-நோக்கி -அந்த தேவனை
G4314 G3588 G2316

நாங்கள் தேவனுக்கு முன்பாகக் கிறிஸ்துவின் மூலமாக இப்படிப்பட்ட நம்பிக்கையை உடையவர்களாக இருக்கிறோம்.

5 οὐχ ὅτι ἀφ’ ἑαυτῶν ἱκανοί ἐσμεν, λογίσασθαί
இல்லை என்று -இலிருந்து நம்மிடமிருந்து தகுதியானவர்கள் நாங்கள் எண்ண
G3756 G3754 G0575 G1438 G2425 G1510 G3049

τι ὡς ἐξ ἑαυτῶν, ἀλλ’ ἡ ἱκανότης ἡμῶν
ஏதாவது எப்படி -இலிருந்து நம்மிடமிருந்து ஆனால் -அந்த தகுதி நம்முடைய
G5100 G5613 G1537 G1438 G0235 G3588 G2426 G1473

ἐκ τοῦ Θεοῦ,
-இலிருந்து -அந்த தேவனிடமிருந்து
G1537 G3588 G2316

எங்களால் ஏதாவது ஆகும் என்பதுபோல ஒன்றை யோசிக்கிறதற்கு நாங்கள் எங்களாலே தகுதியானவர்கள் இல்லை; எங்களுடைய தகுதி தேவனால் உண்டாயிருக்கிறது.

6 ὃς καὶ ἱκάνωσεν ἡμᾶς διακόνους καινῆς διαθήκης;
எவர் -ம் தகுதிப்படுத்தினார் நம்மை ஊழியக்காரர்களாக புதிய உடன்படிக்கையின்
G3739 G2532 G2427 G1473 G1249 G2537 G1242

οὐ γράμματος, ἀλλὰ πνεύματος; τὸ γὰρ γράμμα ἀποκτέννει,
இல்லை எழுத்தின் ஆனால் ஆவியின் -அந்த ஏனெனில் எழுத்து கொல்லுகிறது
G3756 G1121 G0235 G4151 G3588 G1063 G1121 G0615

τὸ δὲ πνεῦμα ζωοποιεῖ.
-அந்த -ம் ஆவி உயிர்ப்பிக்கிறது
G3588 G1161 G4151 G2227

புதிய உடன்படிக்கையின் ஊழியக்காரர்களாக இருப்பதற்கு, அவரே எங்களைத் தகுதியுள்ளவர்களாக்கினார்; அந்த உடன்படிக்கை எழுத்திற்குரியதாக இல்லாமல், ஆவியானவருக்குரியதாக இருக்கிறது; எழுத்து கொல்லுகிறது, ஆனால், ஆவியோ உயிர் கொடுக்கிறது.

7 Εἰ δὲ ἡ διακονία τοῦ θανάτου, ἐν γράμμασιν
ஆனால் -ம் -அந்த ஊழியம் -உடைய மரணத்தின் -இல் எழுத்துகளில்
G1487 G1161 G3588 G1248 G3588 G2288 G1722 G1121

ἐντετυπωμένη λίθοις, ἐγενήθη ἐν δόξῃ, ὥστε μὴ δύνασθαι
பொறிக்கப்பட்ட கற்களில் ஆயிற்று -இல் மகிமையில் ஆகவே இல்லை கூடுமாயிருக்க
G1795 G3037 G1096 G1722 G1391 G5620 G3361 G1410

ἀτενίσαι, τοὺς υἱοὺς Ἰσραὴλ εἰς τὸ πρόσωπον Μωϋσέως,
உற்றுநோக்க -அந்த குமாரர்கள் இஸ்ரவேலின் -க்கு -அந்த முகத்தை மோசேயின்
G0816 G3588 G5207 G2474 G1519 G3588 G4383 G3475

διὰ τὴν δόξαν τοῦ προσώπου αὐτοῦ, τὴν
மூலமாக -அந்த மகிமையை -உடைய முகத்தின் அவருடைய -அந்த
G1223 G3588 G1391 G3588 G4383 G0846 G3588

καταργουμένην;
அழிந்துகொண்டிருக்கிற
G2673

எழுத்துக்களினால் எழுதப்பட்டுக் கற்களில் பொறிக்கப்பட்டிருந்த மரணத்திற்கான ஊழியத்தைச் செய்த மோசேயினுடைய முகத்திலே மகிமையின் பிரகாசம் உண்டானதினால், இஸ்ரவேல் மக்கள் அவன் முகத்தை நேரடியாகப் பார்க்கமுடியாமல் இருந்தார்களே.

8	πῶς எப்படி G4459	οὐχὶ இல்லையா G3780	μᾶλλον, அதிகமாய் G3123	ἡ -அந்த G3588	διακονία ஊழியம் G1248	τοῦ -உடைய G3588	πνεύματος ஆவியின் G4151	ἔσται இருக்கும் G1510	ἐν -இல் G1722

δόξῃ? மகிமையில் G1391

மங்கிப்போகிற மகிமையுடைய அந்த ஊழியம் அப்படிப்பட்ட மகிமையுள்ளதாக இருந்தால், ஆவியானவருக்குரிய ஊழியம் எவ்வளவு அதிக மகிமையுள்ளதாக இருக்கும்?

9	εἰ ஆனால் G1487	γὰρ ஏனெனில் G1063	τῇ -அந்த G3588	διακονία ஊழியத்துக்கு G1248	τῆς -உடைய G3588	κατακρίσεως ஆக்கினைத்தீர்ப்பின் G2633	δόξα, மகிமை G1391		

πολλῷ மிகவும் G4183	μᾶλλον அதிகமாய் G3123	περισσεύει பெருகுகிறது G4052	ἡ -அந்த G3588	διακονία ஊழியம் G1248	τῆς -உடைய G3588	δικαιοσύνης நீதியின் G1343	δόξῃ. மகிமையில் G1391

அழிவுக்கான தீர்ப்பைக் கொடுக்கும் ஊழியம் மகிமையுள்ளதாக இருந்தால், நீதியைக் கொடுக்கும் ஊழியம் அதிக மகிமையுள்ளதாக இருக்குமே.

10	καὶ -ம் G2532	γὰρ, ஏனெனில் G1063	οὐ இல்லை G3756	δεδόξασται மகிமைப்படுத்தப்பட்டது G1392	τὸ, -அந்த G3588	δεδοξασμένον மகிமைப்படுத்தப்பட்டது G1392	ἐν -இல் G1722		

τούτῳ இந்த G3778	τῷ -அந்த G3588	μέρει, பகுதியில் G3313	εἵνεκεν நிமித்தமாக G1752	τῆς -உடைய G3588	ὑπερβαλλούσης மிஞ்சுகிற G5235	δόξης. மகிமையின் G1391

இப்படியாக, மகிமைப்பட்டிருந்த அந்த ஊழியம் இந்த ஊழியத்திற்கு உண்டாயிருக்கிற சிறந்த மகிமைக்கு முன்பாக மகிமையே அல்ல.

11	εἰ ஆனால் G1487	γὰρ ஏனெனில் G1063	τὸ -அந்த G3588	καταργούμενον அழிந்துகொண்டிருக்கிறது G2673	διὰ மூலமாக G1223	δόξης, மகிமையின் G1391	πολλῷ மிகவும் G4183	

μᾶλλον, அதிகமாய் G3123	τὸ -அந்த G3588	μένον நிலைத்திருக்கிறது G3306	ἐν -இல் G1722	δόξῃ. மகிமையில் G1391

அன்றியும் மங்கிப்போவதே மகிமையுள்ளதாக இருந்ததானால், நிலைத்திருப்பது அதிக மகிமையுள்ளதாக இருக்குமே.

12	Ἔχοντες கொண்டிருக்கிற G2192	οὖν ஆகையால் G3767	τοιαύτην அத்தகைய G5108	ἐλπίδα, நம்பிக்கையை G1680	πολλῇ மிகுந்த G4183	παρρησίᾳ தைரியத்தோடு G3954

χρώμεθα, பயன்படுத்துகிறோம் G5530

நாங்கள் இப்படிப்பட்ட நம்பிக்கையுடையவர்களாக இருப்பதால், மிகவும் தாராளமாகப் பேசுகிறோம்.

13 καὶ மற்றும் G2532 οὐ இல்லை G3756 καθάπερ எப்படியோ-அப்படியே G2509 Μωϋσῆς; மோசே G3475 ἐτίθει வைத்தார் G5087 κάλυμμα முக்காடை G2571 ἐπὶ -மேல் G1909 τὸ -அந்த G3588 πρόσωπον முகத்தின்மேல் G4383 αὐτοῦ, அவருடைய G0846 πρὸς -நோக்கி G4314 τὸ -அந்த G3588 μὴ இல்லை G3361 ἀτενίσαι உற்றுநோக்க G0816 τοὺς -அந்த G3588 υἱοὺς குமாரர்கள் G5207 Ἰσραὴλ, இஸ்ரவேலின் G2474 εἰς -க்கு G1519 τὸ -அந்த G3588 τέλος முடிவை G5056 τοῦ -உடைய G3588 καταργουμένου. அழிந்துகொண்டிருக்கிறதின் G2673

மேலும் மங்கிப்போகிற மகிமையின் முடிவை இஸ்ரவேல் மக்கள் நோக்கிப் பார்க்காதபடி, மோசே தன் முகத்தின்மேல் முக்காடு போட்டுக்கொண்டதுபோல நாங்கள் போடுகிறதில்லை.

14 ἀλλὰ ஆனால் G0235 ἐπωρώθη கடினப்படுத்தப்பட்டன G4456 τὰ -அந்த G3588 νοήματα சிந்தனைகள் G3540 αὐτῶν; அவர்களுடைய G0846 ἄχρι வரை G0891 γὰρ ஏனெனில் G1063 τῆς -உடைய G3588 σήμερον இன்றைய G4594 ἡμέρας, நாள் G2250 τὸ -அந்த G3588 αὐτὸ அதே G0846 κάλυμμα முக்காடு G2571 ἐπὶ -மேல் G1909 τῇ -அந்த G3588 ἀναγνώσει வாசிப்பதில் G0320 τῆς -உடைய G3588 παλαιᾶς பழைய G3820 διαθήκης உடன்படிக்கையின் G1242 μένει, நிலைத்திருக்கிறது G3306 μὴ இல்லை G3361 ἀνακαλυπτόμενον, அகற்றப்படாத G0343 ὅτι ஏனெனில் G3754 ἐν -இல் G1722 Χριστῷ கிறிஸ்துவில் G5547 καταργεῖται. அழிக்கப்படுகிறது G2673

அவர்களுடைய மனது கடினப்பட்டது; இந்தநாள் வரைக்கும் பழைய ஏற்பாடு படிக்கும்போது, அந்த முக்காடு நீங்காமல் இருக்கிறது; அது கிறிஸ்துவினாலே நீக்கப்படுகிறது.

15 ἀλλ’ ஆனால் G0235 ἕως வரை G2193 σήμερον, இன்று G4594 ἡνίκα எப்போதெல்லாம் G2259 ἂν -ஆனால் G0302 ἀναγινώσκηται வாசிக்கப்படுகிறதோ G0314 Μωϋσῆς, மோசே G3475 κάλυμμα முக்காடு G2571 ἐπὶ -மேல் G1909 τὴν -அந்த G3588 καρδίαν இருதயத்தின்மேல் G2588 αὐτῶν அவர்களுடைய G0846 κεῖται. கிடக்கிறது G2749

மோசேயின் ஆகமங்கள் படிக்கப்படும்போது, இந்தநாள் வரைக்கும் முக்காடு அவர்கள் இருதயத்தின்மேல் இருக்கிறதே.

16 ἡνίκα எப்போதெல்லாம் G2259 δὲ -ம் G1161 ἐὰν ஆனால் G1437 ἐπιστρέψῃ திரும்புகிறானோ G1994 πρὸς -நோக்கி G4314 Κύριον, ஆண்டவரிடத்தில் G2962 περιαιρεῖται அகற்றப்படுகிறது G4014 τὸ -அந்த G3588 κάλυμμα. முக்காடு G2571

அவர்கள் கர்த்தரிடத்தில் மனம்திரும்பும்போது, அந்த முக்காடு எடுக்கப்படும்.

17 ὁ -அந்த G3588 δὲ -ம் G1161 Κύριος ஆண்டவர் G2962 τὸ -அந்த G3588 Πνεῦμά ஆவி G4151 ἐστιν; ஆகிறார் G1510 οὗ எங்கே G3757 δὲ -ம் G1161 τὸ -அந்த G3588 Πνεῦμα ஆவி G4151 Κυρίου, ஆண்டவருடைய G2962 ἐλευθερία. சுதந்திரம் G1657

கர்த்தரே ஆவியானவர்; கர்த்தருடைய ஆவி எங்கேயோ அங்கே விடுதலையும் உண்டு.

18 ἡμεῖς நாமே G1473 δὲ -ம் G1161 πάντες, எல்லாரும் G3956 ἀνακεκαλυμμένῳ மூடப்படாத G0343 προσώπῳ, முகத்தினால் G4383 τὴν -அந்த G3588 δόξαν மகிமையை G1391

Κυρίου ஆண்டவருடைய G2962 κατοπτριζόμενοι, பிரதிபலிக்கிறவர்களாய் G2734 τὴν -அந்த G3588 αὐτὴν அதே G0846 εἰκόνα சாயலாக G1504

μεταμορφούμεθα, மறுரூபமாக்கப்படுகிறோம் G3339 ἀπὸ -இலிருந்து G0575 δόξης மகிமையிலிருந்து G1391 εἰς -க்கு G1519 δόξαν, மகிமைக்கு G1391

καθάπερ எப்படியோ-அப்படியே G2509 ἀπὸ -இலிருந்து G0575 Κυρίου, ஆண்டவரிடமிருந்து G2962 Πνεύματος. ஆவியின் G4151

நாமெல்லோரும் திறந்த முகமாகக் கர்த்தருடைய மகிமையைக் கண்ணாடியிலே பார்க்கிறதுபோலப் பார்த்து, ஆவியாக இருக்கிற கர்த்தரால் அந்தச் சாயலாகவே மகிமையின்மேல் மகிமையடைந்து மறுரூபமடைகிறோம்.

Chapter 4

1 Διὰ மூலமாக G1223 τοῦτο, இதற்கு G3778 ἔχοντες கொண்டிருக்கிற G2192 τὴν -அந்த G3588 διακονίαν ஊழியத்தை G1248 ταύτην, இந்த G3778 καθὼς எப்படி G2531

ἠλεήθημεν, இரக்கம்பெற்றோம் G1653 οὐκ இல்லை G3756 ἐγκακοῦμεν. சோர்வடைகிறோம் G1573

இப்படிப்பட்ட ஊழியத்தை உடையவர்களாகிய நாங்கள் இரக்கம் பெற்றிருப்பதால் சோர்ந்துபோகிறது இல்லை.

2 ἀλλὰ ஆனால் G0235 ἀπειπάμεθα விட்டுவிட்டோம் G0550 τὰ -அந்த G3588 κρυπτὰ மறைவான G2927 τῆς -உடைய G3588 αἰσχύνης, வெட்கத்தின் G0152 μὴ இல்லை G3361

περιπατοῦντες நடக்கிறவர்களாய் G4043 ἐν -இல் G1722 πανουργίᾳ, தந்திரத்தில் G3834 μηδὲ -ம்-இல்லை G3366 δολοῦντες வஞ்சிக்கிறவர்களாய் G1389 τὸν -அந்த G3588

λόγον வார்த்தையை G3056 τοῦ -உடைய G3588 Θεοῦ; தேவனுடைய G2316 ἀλλὰ ஆனால் G0235 τῇ -அந்த G3588 φανερώσει வெளிப்படுத்தலினால் G5321 τῆς -உடைய G3588

ἀληθείας, சத்தியத்தின் G0225 συνιστάνοντες பரிந்துரைக்கிறவர்களாய் G4921 ἑαυτοὺς நம்மையே G1438 πρὸς -நோக்கி G4314 πᾶσαν எல்லா G3956 συνείδησιν மனச்சாட்சிக்கு G4893

ἀνθρώπων மனிதர்களின் G0444 ἐνώπιον முன்பாக G1799 τοῦ -அந்த G3588 Θεοῦ. தேவனுடைய G2316

வெட்கமான அந்தரங்க காரியங்களை நாங்கள் வெறுத்து, தந்திரமாக நடக்காமலும், தேவ வசனத்தைத் திரித்துக் கூறாமலும், சத்தியத்தை வெளிப்படுத்துகிறதினாலே தேவனுக்குமுன்பாக எல்லா மனிதர்களுடைய மனச்சாட்சிக்கும் எங்களை உத்தமர்கள் என்று விளங்கப்பண்ணுகிறோம்.

3	εἰ	δὲ	καὶ	ἔστιν	κεκαλυμμένον	τὸ	εὐαγγέλιον	
	ஆனால்	-ம்	-ம்	இருக்கிறது	மூடப்பட்டதாயிருக்கிறது	-அந்த	நற்செய்தி	
	G1487	G1161	G2532	G1510	G2572	G3588	G2098	

ἡμῶν,	ἐν	τοῖς	ἀπολλυμένοις	ἐστὶν	κεκαλυμμένον;	
நம்முடைய	-இல்	-அந்த	அழிகிறவர்களிடத்தில்	இருக்கிறது	மூடப்பட்டதாயிருக்கிறது	
G1473	G1722	G3588	G0622	G1510	G2572	

எங்களுடைய நற்செய்தி மறைபொருளாக இருந்தால், கெட்டுப்போகிறவர்களுக்கே அது மறைபொருளாக இருக்கும்.

4	ἐν	οἷς	ὁ	θεὸς	τοῦ	αἰῶνος	τούτου,	ἐτύφλωσεν
	-இல்	எவர்களிடத்தில்	-அந்த	தேவன்	-உடைய	யுகத்தின்	இந்த	குருடாக்கினார்
	G1722	G3739	G3588	G2316	G3588	G0165	G3778	G5186

τὰ	νοήματα	τῶν	ἀπίστων,	εἰς	τὸ	μὴ	
-அந்த	சிந்தனைகளை	-உடைய	நம்பிக்கையற்றவர்களின்	-க்கு	-அந்த	இல்லை	
G3588	G3540	G3588	G0571	G1519	G3588	G3361	

αὐγάσαι	τὸν	φωτισμὸν	τοῦ	εὐαγγελίου	τῆς	δόξης	
பிரகாசிக்க	-அந்த	பிரகாசத்தை	-உடைய	நற்செய்தியின்	-உடைய	மகிமையின்	
G0826	G3588	G5462	G3588	G2098	G3588	G1391	

τοῦ	Χριστοῦ,	ὅς	ἐστιν	εἰκὼν	τοῦ	Θεοῦ.
-உடைய	கிறிஸ்துவின்	எவர்	ஆகிறார்	சாயல்	-உடைய	தேவனுடைய
G3588	G5547	G3739	G1510	G1504	G3588	G2316

தேவனுடைய சாயலாக இருக்கிற கிறிஸ்துவின் மகிமையான நற்செய்தியின் ஒளி, அவிசுவாசிகளாகிய அவர்களுக்குப் பிரகாசமாக இல்லாதபடி, இந்த உலகத்தின் தேவனானவன் அவர்களுடைய மனதைக் குருடாக்கினான்.

5	οὐ	γὰρ	ἑαυτοὺς	κηρύσσομεν,	ἀλλὰ	Χριστὸν	Ἰησοῦν
	இல்லை	ஏனெனில்	நம்மையே	பிரசங்கிக்கிறோம்	ஆனால்	கிறிஸ்து	இயேசுவை
	G3756	G1063	G1438	G2784	G0235	G5547	G2424

Κύριον;	ἑαυτοὺς	δὲ,	δούλους	ὑμῶν,	διὰ	Ἰησοῦν.	
ஆண்டவரென்று	நம்மையோ	-ம்	அடிமைகளாக	உங்களுடைய	மூலமாக	இயேசுவினால்	
G2962	G1438	G1161	G1401	G4771	G1223	G2424	

நாங்கள் எங்களையே பிரசங்கிக்காமல், கிறிஸ்து இயேசுவைக் கர்த்தர் என்றும், எங்களையோ இயேசுவினிமித்தம் நாங்கள் உங்களுடைய ஊழியக்காரர்கள் என்றும் பிரசங்கிக்கிறோம்.

6	ὅτι	ὁ	Θεὸς,	ὁ	εἰπών,	Ἐκ	σκότους	φῶς
	ஏனெனில்	-அந்த	தேவன்	-அந்த	சொன்னவர்	-இலிருந்து	இருளிலிருந்து	வெளிச்சம்
	G3754	G3588	G2316	G3588	G3004	G1537	G4655	G5457

λάμψει,	ὃς	ἔλαμψεν	ἐν	ταῖς	καρδίαις	ἡμῶν,	πρὸς
பிரகாசிக்கட்டும்	எவர்	பிரகாசித்தார்	-இல்	-அந்த	இருதயங்களில்	நம்முடைய	-நோக்கி
G2989	G3739	G2989	G1722	G3588	G2588	G1473	G4314

φωτισμὸν	τῆς	γνώσεως	τῆς	δόξης	τοῦ	Θεοῦ,	ἐν	
பிரகாசத்தை	-உடைய	அறிவின்	-உடைய	மகிமையின்	-உடைய	தேவனுடைய	-இல்	
G5462	G3588	G1108	G3588	G1391	G3588	G2316	G1722	

προσώπῳ	[Ἰησοῦ]	Χριστοῦ.	
முகத்தில்	இயேசுவின்	கிறிஸ்துவின்	
G4383	G2424	G5547	

இருளில் இருந்து வெளிச்சத்தைப் பிரகாசிக்கச்சொன்ன தேவன் இயேசுகிறிஸ்துவின் முகத்தில் உள்ள தமது மகிமையின் அறிவாகிய ஒளியைத் தோன்றப்பண்ணுவதற்காக, எங்களுடைய இருதயங்களிலே பிரகாசித்தார்.

7 Ἔχομεν கொண்டிருக்கிறோம் G2192 δὲ -ம் G1161 τὸν -அந்த G3588 θησαυρὸν பொக்கிஷத்தை G2344 τοῦτον இந்த G3778 ἐν -இல் G1722 ὀστρακίνοις மண்பாண்டங்களான G3749

σκεύεσιν, பாத்திரங்களில் G4632 ἵνα -க்காக G2443 ἡ -அந்த G3588 ὑπερβολὴ மிகை G5236 τῆς -உடைய G3588 δυνάμεως வல்லமையின் G1411 ᾖ இருக்கும்படி G1510 τοῦ -அந்த G3588

Θεοῦ, தேவனுடையதாக G2316 καὶ மற்றும் G2532 μὴ இல்லை G3361 ἐξ -இலிருந்து G1537 ἡμῶν; நம்மிடமிருந்து G1473

இந்த மகத்துவமுள்ள வல்லமை எங்களால் உண்டாகாமல், தேவனால் உண்டாகியிருக்கிறது என்று தெரியும்படி, இந்தப் பொக்கிஷத்தை மண்பாண்டங்களில் பெற்றிருக்கிறோம்.

8 ἐν -இல் G1722 παντὶ எல்லாவற்றிலும் G3956 θλιβόμενοι, உபத்திரவப்படுகிறவர்களாய் G2346 ἀλλ’ ஆனால் G0235 οὐ இல்லை G3756

στενοχωρούμενοι; நெருக்கப்படுகிறவர்களாய் G4729 ἀπορούμενοι, கலக்கமடைகிறவர்களாய் G0639 ἀλλ’ ஆனால் G0235 οὐκ இல்லை G3756

ἐξαπορούμενοι; நம்பிக்கையற்றுப்போகிறவர்களாய் G1820

நாங்கள் எல்லாப் பக்கங்களிலும் நெருக்கப்பட்டும் ஒடுங்கிப்போகிறதில்லை; கலக்கம் அடைவதும், மனம் உடைவதும் இல்லை;

9 διωκόμενοι, துரத்தப்படுகிறவர்களாய் G1377 ἀλλ’ ஆனால் G0235 οὐκ இல்லை G3756 ἐγκαταλειπόμενοι; கைவிடப்படுகிறவர்களாய் G1459

καταβαλλόμενοι, தள்ளப்படுகிறவர்களாய் G2598 ἀλλ’ ஆனால் G0235 οὐκ இல்லை G3756 ἀπολλύμενοι; அழிகிறவர்களாய் G0622

துன்பப்படுத்தப்பட்டும் கைவிடப்படுவதில்லை; கீழே தள்ளப்பட்டும் மடிந்துபோகிறதில்லை.

10 πάντοτε எப்போதும் G3842 τὴν -அந்த G3588 νέκρωσιν மரணத்தை G3500 τοῦ -உடைய G3588 Ἰησοῦ, இயேசுவின் G2424 ἐν -இல் G1722 τῷ -அந்த G3588 σώματι சரீரத்தில் G4983

περιφέροντες, சுமந்துகொண்டு G4064 ἵνα -க்காக G2443 καὶ -ம் G2532 ἡ -அந்த G3588 ζωὴ ஜீவன் G2222 τοῦ -உடைய G3588 Ἰησοῦ, இயேசுவின் G2424 ἐν -இல் G1722 τῷ -அந்த G3588

σώματι சரீரத்தில் G4983 ἡμῶν நம்முடைய G1473 φανερωθῇ; வெளிப்படும்படி G5319

கர்த்தராகிய இயேசுவினுடைய ஜீவன் எங்களுடைய சரீரத்திலே தெரியும்படி, இயேசுவின் மரணத்தை எப்பொழுதும் எங்களுடைய சரீரத்தில் சுமந்து திரிகிறோம்.

11 ἀεὶ எப்போதும் G0104 γὰρ, ஏனெனில் G1063 ἡμεῖς நாங்கள் G1473 οἱ -அந்த G3588 ζῶντες, உயிரோடுள்ளவர்கள் G2198 εἰς -க்கு G1519 θάνατον மரணத்துக்கு G2288
παραδιδόμεθα ஒப்புவிக்கப்படுகிறோம் G3860 διὰ மூலமாக G1223 Ἰησοῦν, இயேசுவினால் G2424 ἵνα -க்காக G2443 καὶ -ம் G2532 ἡ -அந்த G3588 ζωὴ ஜீவன் G2222 τοῦ -உடைய G3588
Ἰησοῦ இயேசுவின் G2424 φανερωθῇ வெளிப்படும்படி G5319 ἐν -இல் G1722 τῇ -அந்த G3588 θνητῇ சாவுக்குரிய G2349 σαρκὶ மாம்சத்தில் G4561 ἡμῶν. நம்முடைய G1473

எப்படியென்றால், மரணத்திற்குரிய எங்களுடைய சரீரத்திலே இயேசுவினுடைய ஜீவன் தெரியும்படி உயிரோடு இருக்கிற நாங்கள் எப்பொழுதும் இயேசுவுக்காக மரணத்திற்கு ஒப்புக்கொடுக்கப்படுகிறோம்.

12 ὥστε ஆகவே G5620 ὁ -அந்த G3588 θάνατος மரணம் G2288 ἐν -இல் G1722 ἡμῖν நமக்குள் G1473 ἐνεργεῖται, செயல்படுகிறது G1754 ἡ -அந்த G3588 δὲ -ம் G1161 ζωὴ ஜீவன் G2222 ἐν -இல் G1722
ὑμῖν. உங்களுக்குள் G4771

இப்படி மரணமானது எங்களிடமும், ஜீவனானது உங்களிடமும் பெலன் செய்கிறது.

13 ἔχοντες கொண்டிருக்கிற G2192 δὲ -ம் G1161 τὸ -அந்த G3588 αὐτὸ அதே G0846 πνεῦμα ஆவியை G4151 τῆς -உடைய G3588 πίστεως, விசுவாசத்தின் G4102 κατὰ -படி G2596 τὸ -அந்த G3588
γεγραμμένον, எழுதப்பட்ட G1125 Ἐπίστευσα, விசுவாசித்தேன் G4100 διὸ ஆகையால் G1352 ἐλάλησα; பேசினேன் G2980 καὶ -ம் G2532 ἡμεῖς நாங்களும் G1473
πιστεύομεν, விசுவாசிக்கிறோம் G4100 διὸ ஆகையால் G1352 καὶ -ம் G2532 λαλοῦμεν, பேசுகிறோம் G2980

விசுவாசித்தேன், ஆகவே, பேசினேன் என்று எழுதியிருக்கிறபடி, நாங்களும் அந்த விசுவாசத்தின் ஆவியை உடையவர்களாக இருந்து, விசுவாசிக்கிறதினால் பேசுகிறோம்.

14 εἰδότες அறிந்து G1492 ὅτι என்று G3754 ὁ -அந்த G3588 ἐγείρας எழுப்பினவர் G1453 τὸν -அந்த G3588 Κύριον ஆண்டவராகிய G2962 Ἰησοῦν, இயேசுவை G2424 καὶ -ம் G2532
ἡμᾶς நம்மையும் G1473 σὺν உடன் G4862 Ἰησοῦ இயேசுவோடு G2424 ἐγερεῖ, எழுப்புவார் G1453 καὶ மற்றும் G2532 παραστήσει நிறுத்துவார் G3936 σὺν உடன் G4862 ὑμῖν. உங்களோடு G4771

கர்த்தராகிய இயேசுவை உயிரோடு எழுப்பினவர் எங்களையும் இயேசுவைக்கொண்டு எழுப்பி, உங்களோடு தமக்குமுன்பாக நிறுத்துவார் என்று அறிந்திருக்கிறோம்.

15 τὰ -அந்த G3588 γὰρ ஏனெனில் G1063 πάντα எல்லாம் G3956 δι’ மூலமாக G1223 ὑμᾶς, உங்களுக்காக G4771 ἵνα -க்காக G2443 ἡ -அந்த G3588 χάρις கிருபை G5485
πλεονάσασα பெருகியது G4121 διὰ மூலமாக G1223 τῶν -உடைய G3588 πλειόνων, அநேகரால் G4119 τὴν -அந்த G3588 εὐχαριστίαν நன்றிசெலுத்தலை G2169
περισσεύσῃ பெருகச்செய்யும்படி G4052 εἰς -க்கு G1519 τὴν -அந்த G3588 δόξαν மகிமையை G1391 τοῦ -உடைய G3588 Θεοῦ. தேவனுடைய G2316

தேவனுடைய மகிமை அநேகருக்கு வெளிப்படுவதற்கேதுவாக அநேகருடைய ஸ்தோத்திரத்தினாலே கிருபையானது பெருகும்படி, இவைகளெல்லாம் உங்களுக்காக உண்டாகியிருக்கிறது.

16 Διὸ ஆகையால் G1352 οὐκ இல்லை G3756 ἐγκακοῦμεν; சோர்வடைகிறோம் G1573 ἀλλ’ ஆனால் G0235 εἰ ஆனால் G1487 καὶ -ம் G2532 ὁ -அந்த G3588

ἔξω வெளியிலுள்ள G1854 ἡμῶν நம்முடைய G1473 ἄνθρωπος மனிதன் G0444 διαφθείρεται, அழிகிறது G1311 ἀλλ’ ஆனால் G0235 ὁ -அந்த G3588 ἔσω உள்ளியிலுள்ள G2080

ἡμῶν நம்முடைய G1473 ἀνακαινοῦται புதுப்பிக்கப்படுகிறது G0341 ἡμέρᾳ நாள்தோறும் G2250 καὶ மற்றும் G2532 ἡμέρᾳ. நாள்தோறும் G2250

எனவே, நாங்கள் சோர்ந்துபோகிறதில்லை; எங்களுடைய புறம்பான மனிதன் அழிந்தாலும், உள்ளான மனிதன் நாளுக்குநாள் புதிதாக்கப்படுகிறான்.

17 τὸ -அந்த G3588 γὰρ ஏனெனில் G1063 παραυτίκα தற்போதைய G3910 ἐλαφρὸν இலகுவான G1645 τῆς -உடைய G3588 θλίψεως உபத்திரவத்தின் G2347 ‹ἡμῶν›, நம்முடைய G1473

καθ’ -க்கு-மேல் G2596 ὑπερβολὴν மிகையாக G5236 εἰς -க்கு G1519 ὑπερβολὴν. மிகைக்கு G5236 αἰώνιον நித்தியமான G0166 βάρος பாரத்தை G0922 δόξης, மகிமையின் G1391

κατεργάζεται உண்டாக்குகிறது G2716 ἡμῖν, நமக்கு G1473

மேலும் காணப்படுகிறவைகளை இல்லை, காணாதவைகளை நோக்கியிருக்கிற நமக்கு, அதிசீக்கிரத்தில் நீங்கிப்போகும் இலேசான நம்முடைய உபத்திரவம், மிகவும் அதிகமான நித்திய கனமகிமையை உண்டாக்குகிறது.

18 μὴ இல்லை G3361 σκοπούντων நோக்குகிறவர்களாய் G4648 ἡμῶν நம்முடைய G1473 τὰ -அந்த G3588 βλεπόμενα, காணப்படுகிறவற்றை G0991 ἀλλὰ ஆனால் G0235

τὰ -அந்த G3588 μὴ இல்லை G3361 βλεπόμενα; காணப்படாதவற்றை G0991 τὰ -அந்த G3588 γὰρ ஏனெனில் G1063 βλεπόμενα காணப்படுகிறவை G0991

πρόσκαιρα, தற்காலிகமானவை G4340 τὰ -அந்த G3588 δὲ -ம் G1161 μὴ இல்லை G3361 βλεπόμενα, காணப்படாதவை G0991 αἰώνια. நித்தியமானவை G0166

ஏனென்றால், காணப்படுகிறவைகள் தற்காலிகமானவைகள், காணப்படாதவைகளோ நித்தியமானவைகள்.

Chapter 5

1 οἴδαμεν γὰρ ὅτι ἐὰν ἡ ἐπίγειος ἡμῶν οἰκία
அறிந்திருக்கிறோம் ஏனெனில் என்று ஆனால் -அந்த பூமியிலுள்ள நம்முடைய வீடு
G1492 G1063 G3754 G1437 G3588 G1919 G1473 G3614

τοῦ σκήνους καταλυθῇ, οἰκοδομὴν ἐκ Θεοῦ
-உடைய கூடாரத்தின் அழிக்கப்பட்டால் கட்டடத்தை -இலிருந்து தேவனிடமிருந்து
G3588 G4636 G2647 G3619 G1537 G2316

ἔχομεν, οἰκίαν ἀχειροποίητον, αἰώνιον ἐν τοῖς
கொண்டிருக்கிறோம் வீடை கையால்-செய்யப்படாத நித்தியமான -இல் -அந்த
G2192 G3614 G0886 G0166 G1722 G3588

οὐρανοῖς.
வானங்களில்
G3772

பூமிக்குரிய கூடாரமாகிய நம்முடைய சரீரம் அழிந்துபோனாலும், தேவனால் கட்டப்பட்ட கைவேலை இல்லாத நித்திய வீடு பரலோகத்தில் நமக்கு உண்டென்று அறிந்திருக்கிறோம்.

2 καὶ γὰρ, ἐν τούτῳ στενάζομεν, τὸ οἰκητήριον
-ம் ஏனெனில் -இல் இதில் பெருமூச்சுவிடுகிறோம் -அந்த வாசஸ்தலத்தை
G2532 G1063 G1722 G3778 G4727 G3588 G3613

ἡμῶν, τὸ ἐξ οὐρανοῦ ἐπενδύσασθαι ἐπιποθοῦντες.
நம்முடைய -அந்த -இலிருந்து வானத்திலிருந்து தரித்துக்கொள்ள வாஞ்சிக்கிறவர்களாய்
G1473 G3588 G1537 G3772 G1902 G1971

ஏனென்றால், இந்தக் கூடாரத்திலே நாம் தவித்து, நம்முடைய பரம வீட்டை அணிந்துகொள்ள அதிக ஏக்கம் உள்ளவர்களாக இருக்கிறோம்;

3 εἴ γε καὶ ἐνδυσάμενοι, οὐ γυμνοὶ
ஆனால்-ம் உண்மையாகவே -ம் அணிந்தவர்களாய் இல்லை நிர்வாணராய்
G1487 G1065 G2532 G1746 G3756 G1131

εὑρεθησόμεθα.
காணப்படுவோம்
G2147

அணிந்துகொண்டவர்களானால், நிர்வாணிகளாகக் காணப்படமாட்டோம்.

4 καὶ γὰρ, οἱ ὄντες ἐν τῷ σκήνει,
-ம் ஏனெனில் -அந்த இருக்கிறவர்கள் -இல் -அந்த கூடாரத்தில்
G2532 G1063 G3588 G1510 G1722 G3588 G4636

στενάζομεν, βαρούμενοι; ἐφ’ ᾧ οὐ θέλομεν
பெருமூச்சுவிடுகிறோம் பாரமடைந்தவர்களாய் -மேல் எதில் இல்லை விரும்புகிறோம்
G4727 G0916 G1909 G3739 G3756 G2309

ἐκδύσασθαι, ἀλλ’ ἐπενδύσασθαι, ἵνα καταποθῇ τὸ θνητὸν
கழற்ற ஆனால் தரித்துக்கொள்ள -க்காக விழுங்கப்படும்படி -அந்த சாவுக்குரியது
G1562 G0235 G1902 G2443 G2666 G3588 G2349

ὑπὸ τῆς ζωῆς.
-ஆல் -உடைய ஜீவனத்தால்
G5259 G3588 G2222

இந்தக் கூடாரத்தில் இருக்கிற நாம் சுமை சுமந்து தவிக்கிறோம்; இந்தப் போர்வையைக் களைந்து போடவேண்டும் என்று விரும்பாமல், மரணமானது ஜீவனாலே விழுங்கப்படுவதற்காக போர்வை தரித்தவர்களாக இருக்கவேண்டும் என்று விரும்புகிறோம்.

5 ὁ δὲ κατεργασάμενος ἡμᾶς εἰς αὐτὸ τοῦτο, Θεός, ὁ
-அந்த -ம் உண்டாக்கியவர் நம்மை -க்கு இதற்கே இதற்கு தேவன் -அந்த
G3588 G1161 G2716 G1473 G1519 G0846 G3778 G2316 G3588

δοὺς ἡμῖν τὸν ἀρραβῶνα τοῦ Πνεύματος.
கொடுத்தவர் நமக்கு -அந்த அச்சாரத்தை -உடைய ஆவியின்
G1325 G1473 G3588 G0728 G3588 G4151

இதற்கு நம்மை ஆயத்தப்படுத்துகிறவர் தேவனே; ஆவி என்னும் உத்திரவாதத்தை நமக்குத் தந்தவரும் அவரே.

6 Θαρροῦντες οὖν πάντοτε, καὶ εἰδότες ὅτι,
தைரியமாயிருக்கிறவர்களாய் ஆகையால் எப்போதும் மற்றும் அறிந்து என்று
G2292 G3767 G3842 G2532 G1492 G3754

ἐνδημοῦντες ἐν τῷ σώματι, ἐκδημοῦμεν
உடலில்-தங்கியிருக்கிற -இல் -அந்த சரீரத்தில் வெளியில்-தங்கியிருக்கிறோம்
G1736 G1722 G3588 G4983 G1553

ἀπὸ τοῦ Κυρίου --
-இலிருந்து -அந்த ஆண்டவரிடமிருந்து
G0575 G3588 G2962

நாம் காண்பவைகளின்படி நடக்காமல், அவரை விசுவாசித்து நடக்கிறோம்.

7 διὰ πίστεως γὰρ περιπατοῦμεν, οὐ διὰ
மூலமாக விசுவாசத்தினால் ஏனெனில் நடக்கிறோம் இல்லை மூலமாக
G1223 G4102 G1063 G4043 G3756 G1223

εἴδους.
தோற்றத்தினால்
G1491

இந்த சரீரத்தில் குடியிருக்கும்போது கர்த்தரிடம் குடியில்லாதவர்களாக இருக்கிறோம் என்று தெரிந்தும், எப்பொழுதும் தைரியமாக இருக்கிறோம்.

8 θαρροῦμεν δὲ, καὶ εὐδοκοῦμεν, μᾶλλον
தைரியமாயிருக்கிறோம் -ம் மற்றும் பிரியமாயிருக்கிறோம் அதிகமாய்
G2292 G1161 G2532 G2106 G3123

ἐκδημῆσαι ἐκ τοῦ σώματος, καὶ ἐνδημῆσαι πρὸς
வெளியில்-தங்க -இலிருந்து -அந்த சரீரத்திலிருந்து மற்றும் உடலில்-தங்க -நோக்கி
G1553 G1537 G3588 G4983 G2532 G1736 G4314

τὸν Κύριον.
-அந்த ஆண்டவரிடத்தில்
G3588 G2962

நாம் தைரியமாகவே இருந்து, இந்த சரீரத்தைவிட்டுப் போகவும் கர்த்தரிடம் குடியிருக்கவும் அதிகமாக விரும்புகிறோம்.

9 διὸ καὶ φιλοτιμούμεθα, εἴτε ἐνδημοῦντες
ஆகையால் -ம் ஆவலாயிருக்கிறோம் அல்லது உடலில்-தங்கியிருக்கிறவர்களாய்
G1352 G2532 G5389 G1535 G1736

εἴτε ἐκδημοῦντες, εὐάρεστοι αὐτῷ εἶναι.
அல்லது வெளியில்-தங்கியிருக்கிறவர்களாய் பிரியமானவர்களாய் அவருக்கு இருக்க
G1535 G1553 G2101 G0846 G1510

அதினாலேயே நாம் சரீரத்தில் குடியிருந்தாலும் குடியில்லாமல் போனாலும் அவருக்குப் பிரியமானவர்களாக இருக்கவிரும்புகிறோம்.

10	τοὺς	γὰρ	πάντας	ἡμᾶς,	φανερωθῆναι	δεῖ,	ἔμπροσθεν
	-அந்த	ஏனெனில்	எல்லாரும்	நாங்கள்	வெளிப்படுத்தப்பட	வேண்டும்	முன்பாக
	G3588	G1063	G3956	G1473	G5319	G1163	G1715

τοῦ	βήματος	τοῦ	Χριστοῦ,	ἵνα	κομίσηται
-உடைய	நியாயாசனத்தின்	-அந்த	கிறிஸ்துவின்	-க்காக	பெற்றுக்கொள்ளும்படி
G3588	G0968	G3588	G5547	G2443	G2865

ἕκαστος	τὰ	διὰ	τοῦ	σώματος,	πρὸς	ἃ	
ஒவ்வொருவனும்	-அந்த	மூலமாக	-அந்த	சரீரத்தின்மூலமாக	-படி	எவற்றை	
G1538	G3588	G1223	G3588	G4983	G4314	G3739	

ἔπραξεν,	εἴτε	ἀγαθὸν	εἴτε	φαῦλον.
செய்தானோ	அல்லது	நல்லதோ	அல்லது	தீயதோ
G4238	G1535	G0018	G1535	G5337

ஏனென்றால், சரீரத்தில் அவனவன் செய்த நன்மைக்காவது தீமைக்காவது தகுந்த பலனைப் பெற்றுக்கொள்வதற்காக, நாமெல்லோரும் கிறிஸ்துவின் நியாயாசனத்திற்கு முன்பாக நிற்கவேண்டும்.

11	Εἰδότες	οὖν	τὸν	φόβον	τοῦ	Κυρίου,	ἀνθρώπους
	அறிந்து	ஆகையால்	-அந்த	பயத்தை	-உடைய	ஆண்டவருடைய	மனிதரை
	G1492	G3767	G3588	G5401	G3588	G2962	G0444

πείθομεν	Θεῷ.	δὲ	πεφανερώμεθα,	ἐλπίζω	δὲ
சம்மதிக்கிறோம்	தேவனுக்கு	-ம்	வெளிப்படுத்தப்பட்டிருக்கிறோம்	நம்புகிறேன்	-ம்
G3982	G2316	G1161	G5319	G1679	G1161

καὶ	ἐν	ταῖς	συνειδήσεσιν	ὑμῶν	πεφανερῶσθαι.
-ம்	-இல்	-அந்த	மனச்சாட்சிகளில்	உங்களுடைய	வெளிப்படுத்தப்பட்டிருக்க
G2532	G1722	G3588	G4893	G4771	G5319

எனவே, கர்த்தருக்குப் பயப்படவேண்டும் என்று அறிந்து, மனிதர்களுக்குப் புத்திசொல்லுகிறோம்; தேவனுக்குமுன்பாக வெளிப்படையாக இருக்கிறோம்; உங்களுடைய மனச்சாட்சிக்கும் வெளிப்படையாக இருக்கிறோம் என்று நம்புகிறேன்.

12	οὐ	πάλιν	ἑαυτοὺς	συνιστάνομεν	ὑμῖν,	ἀλλὰ	
	இல்லை	மறுபடியும்	நம்மையே	பரிந்துரைக்கிறோம்	உங்களுக்கு	ஆனால்	
	G3756	G3825	G1438	G4921	G4771	G0235	

ἀφορμὴν	διδόντες	ὑμῖν	καυχήματος	ὑπὲρ
சந்தர்ப்பத்தை	கொடுக்கிறவர்களாய்	உங்களுக்கு	மேன்மைபாராட்டுதலின்	-க்காக
G0874	G1325	G4771	G2745	G5228

ἡμῶν,	ἵνα	ἔχητε	πρὸς	τοὺς	ἐν	προσώπῳ
நம்முடைய	-க்காக	கொண்டிருக்கும்படி	-நோக்கி	-அந்த	-இல்	முகத்தில்
G1473	G2443	G2192	G4314	G3588	G1722	G4383

καυχωμένους,	καὶ	μὴ	ἐν	καρδίᾳ.
மேன்மைபாராடுகிறவர்களை	மற்றும்	இல்லை	-இல்	இருதயத்தில்
G2744	G2532	G3361	G1722	G2588

இதனாலே நாங்கள் உங்களுக்கு முன்பாக எங்களை மீண்டும் பெருமைப்படுத்திக்கொள்ளாமல், இருதயத்தில் இல்லை, வெளிவேஷத்தில் மேன்மை பாராட்டுகிறவர்களுக்கு எதிரே, எங்களைக்குறித்து நீங்கள் மேன்மைபாராட்டும்படி வாய்ப்பை உண்டாக்குகிறோம்.

13 εἴτε γὰρ ἐξέστημεν, Θεῷ; εἴτε σωφρονοῦμεν
அல்லது ஏனெனில் பைத்தியமானோம் தேவனுக்கு அல்லது நல்லறிவுடனிருக்கிறோம்
G1535 G1063 G1839 G2316 G1535 G4993

ὑμῖν.
உங்களுக்கு
G4771

நாங்கள் பைத்தியம் பிடித்தவர்களென்றால் தேவனுக்காக அப்படியிருக்கிறோம்; தெளிந்த புத்தியுள்ளவர்களென்றால் உங்களுக்காக அப்படியிருக்கிறோம்.

14 ἡ γὰρ ἀγάπη τοῦ Χριστοῦ συνέχει ἡμᾶς,
-அந்த ஏனெனில் அன்பு -உடைய கிறிஸ்துவின் நெருக்குகிறது நம்மை
G3588 G1063 G0026 G3588 G5547 G4912 G1473

κρίναντας τοῦτο, ὅτι εἷς ὑπὲρ πάντων ἀπέθανεν, ἄρα οἱ πάντες ἀπέθανον.
தீர்மானித்தவர்களாய் இதை என்று ஒருவன் -க்காக எல்லாருக்காகவும் மரித்தார் ஆகையால் -அந்த எல்லாரும் மரித்தார்கள்
G2919 G3778 G3754 G1520 G5228 G3956 G0599 G0686 G3588 G3956 G0599

கிறிஸ்துவினுடைய அன்பு எங்களை அதிகமாக உற்சாகப்படுத்துகிறது; ஏனென்றால், எல்லோருக்காகவும் ஒருவரே மரித்திருக்க, எல்லோரும் மரித்தார்கள் என்றும்;

15 καὶ ὑπὲρ πάντων ἀπέθανεν, ἵνα οἱ ζῶντες,
மற்றும் -க்காக எல்லாருக்காகவும் மரித்தார் -க்காக -அந்த உயிரோடுள்ளவர்கள்
G2532 G5228 G3956 G0599 G2443 G3588 G2198

μηκέτι ἑαυτοῖς ζῶσιν, ἀλλὰ τῷ ὑπὲρ αὐτῶν ἀποθανόντι, καὶ ἐγερθέντι.
இனி தங்களுக்காகவே உயிராமல் ஆனால் -அந்த -க்காக அவர்களுக்காக மரித்தவருக்காகவும் மற்றும் எழுப்பிக்கப்பட்டவருக்காகவும்
G3371 G1438 G2198 G0235 G3588 G5228 G0846 G0599 G2532 G1453

வாழ்கிறவர்கள் இனித் தங்களுக்கென்று வாழாமல், தங்களுக்காக மரித்து உயிரோடு எழுந்தவருக்கென்று வாழ்வதற்காக, அவர் எல்லோருக்காகவும் மரித்தார் என்றும் நிதானிக்கிறோம்.

16 Ὥστε ἡμεῖς ἀπὸ τοῦ νῦν, οὐδένα οἴδαμεν
ஆகவே நாங்கள் -இலிருந்து -அந்த இப்போது ஒருவனையும் அறிந்திருக்கிறோம்
G5620 G1473 G0575 G3588 G3568 G3762 G1492

κατὰ σάρκα. εἰ καὶ ἐγνώκαμεν κατὰ σάρκα
-படி மாம்சத்தின்படி ஆனால் -ம் அறிந்திருந்தோம் -படி மாம்சத்தின்படி
G2596 G4561 G1487 G2532 G1097 G2596 G4561

Χριστόν, ἀλλὰ νῦν οὐκέτι γινώσκομεν.
கிறிஸ்துவை ஆனால் இப்போது இனி அறிந்திருக்கவில்லை
G5547 G0235 G3568 G3765 G1097

எனவே, இனிமேல், நாங்கள் ஒருவனையும் சரீரத்தின்படி அறியோம்; நாங்கள் கிறிஸ்துவையும் சரீரத்தின்படி அறிந்திருந்தாலும், இனி ஒருபோதும் அவரை சரீரத்தின்படி அறியோம்.

17 ὥστε ஆகவே G5620 εἴ ஆனால் G1487 τις யாராவது G5100 ἐν -இல் G1722 Χριστῷ, கிறிஸ்துவில் G5547 καινὴ புதிய G2537 κτίσις. சிருஷ்டி G2937 τὰ -அந்த G3588 ἀρχαῖα பழையவை G0744 παρῆλθεν; கடந்துபோயின G3928 ἰδοὺ, இதோ G3708 γέγονεν ஆயிற்று G1096 καινά. புதியவை G2537

இப்படியிருக்க, ஒருவன் கிறிஸ்துவிற்குள் இருந்தால் புதுப்படைப்பாக இருக்கிறான்; பழையவைகள் எல்லாம் ஒழிந்துபோனது, எல்லாம் புதிதானது.

18 τὰ -அந்த G3588 δὲ -ம் G1161 πάντα எல்லாம் G3956 ἐκ -இலிருந்து G1537 τοῦ -அந்த G3588 Θεοῦ, தேவனிடமிருந்து G2316 τοῦ -அந்த G3588 καταλλάξαντος ஒப்புரவாக்கியவர் G2644 ἡμᾶς நம்மை G1473 ἑαυτῷ, தமக்கு G1438 διὰ மூலமாக G1223 Χριστοῦ, கிறிஸ்துவின் G5547 καὶ மற்றும் G2532 δόντος கொடுத்தவர் G1325 ἡμῖν நமக்கு G1473 τὴν -அந்த G3588 διακονίαν ஊழியத்தை G1248 τῆς -உடைய G3588 καταλλαγῆς: ஒப்புரவின் G2643

இவைகளெல்லாம் தேவனாலே உண்டாயிருக்கிறது; அவர் இயேசுகிறிஸ்துவைக்கொண்டு நம்மை அவரோடு ஒப்புரவாக்கி, ஒப்புரவாக்குதலின் ஊழியத்தை எங்களுக்கு ஒப்புக்கொடுத்தார்.

19 ὡς எப்படியெனில் G5613 ὅτι என்று G3754 Θεὸς தேவன் G2316 ἦν இருந்தார் G1510 ἐν -இல் G1722 Χριστῷ கிறிஸ்துவில் G5547 κόσμον உலகத்தை G2889 καταλλάσσων ஒப்புரவாக்குகிறவராய் G2644 ἑαυτῷ, தமக்கு G1438 μὴ இல்லை G3361 λογιζόμενος எண்ணுகிறவராய் G3049 αὐτοῖς அவர்களுக்கு G0846 τὰ -அந்த G3588 παραπτώματα மீறுதல்களை G3900 αὐτῶν, அவர்களுடைய G0846 καὶ மற்றும் G2532 θέμενος வைத்தவர் G5087 ἐν -இல் G1722 ἡμῖν நமக்குள் G1473 τὸν -அந்த G3588 λόγον வார்த்தையை G3056 τῆς -உடைய G3588 καταλλαγῆς. ஒப்புரவின் G2643

அது என்னவென்றால், தேவன் உலகத்தாருடைய பாவங்களை எண்ணாமல், கிறிஸ்துவிற்குள் அவர்களைத் தம்மோடு ஒப்புரவாக்கி, ஒப்புரவாக்குதலின் உபதேசத்தை எங்களிடம் ஒப்புவித்தார்.

20 Ὑπὲρ -க்காக G5228 Χριστοῦ கிறிஸ்துவின் G5547 οὖν ஆகையால் G3767 πρεσβεύομεν, தூதராகிருக்கிறோம் G4243 ὡς எப்படியெனில் G5613 τοῦ -அந்த G3588 Θεοῦ தேவன் G2316 παρακαλοῦντος வேண்டுகிறவராய் G3870 δι’ மூலமாக G1223 ἡμῶν. நம்மால் G1473 δεόμεθα மன்றாடுகிறோம் G1189 ὑπὲρ -க்காக G5228 Χριστοῦ: கிறிஸ்துவின்போரில் G5547 καταλλάγητε ஒப்புரவாகுங்கள் G2644 τῷ -அந்த G3588 Θεῷ. தேவனோடு G2316

ஆகவே, தேவனானவர் எங்களைக்கொண்டு புத்திசொல்லுகிறதுபோல, நாங்கள் கிறிஸ்துவின் பிரதிநிதிகளாக இருந்து, தேவனோடு ஒப்புரவாகுங்கள் என்று கிறிஸ்துவினால் உங்களை வேண்டிக்கொள்கிறோம்.

21	τὸν	μὴ	γνόντα	ἁμαρτίαν,	ὑπὲρ	ἡμῶν	ἁμαρτίαν	ἐποίησεν,	ἵνα
	-அந்த	இல்லை	அறிந்தவர்	பாவத்தை	-க்காக	நமக்காக	பாவமாக	செய்தார்	-க்காக
	G3588	G3361	G1097	G0266	G5228	G1473	G0266	G4160	G2443

ἡμεῖς	γενώμεθα	δικαιοσύνη	Θεοῦ	ἐν	αὐτῷ.
நாங்கள்	ஆகும்படி	நீதியாக	தேவனுடைய	-இல்	அவரில்
G1473	G1096	G1343	G2316	G1722	G0846

நாம் அவருக்குள் தேவனுடைய நீதியாக இருப்பதற்காக, பாவம் அறியாத அவரை நமக்காகப் பாவமாக்கினார்.

Chapter 6

1	Συνεργοῦντες	δὲ	καὶ	παρακαλοῦμεν,	μὴ	εἰς	κενὸν
	உடன்வேலையாடுகிறவர்களாய்	-ம்	-ம்	வேண்டுகிறோம்	இல்லை	-க்கு	வீணாக
	G4903	G1161	G2532	G3870	G3361	G1519	G2756

τὴν	χάριν	τοῦ	Θεοῦ	δέξασθαι	ὑμᾶς.
-அந்த	கிருபையை	-உடைய	தேவனுடைய	பெற்றுக்கொண்டிருக்க	உங்களை
G3588	G5485	G3588	G2316	G1209	G4771

தேவனுடைய கிருபையை நீங்கள் வீணாகப் பெற்றுக்கொள்ளாதபடி, தேவனுடைய உடன்வேலையாட்களாகிய நாங்கள் உங்களுக்குப் புத்திசொல்லுகிறோம்.

2	λέγει	γάρ,	Καιρῷ	δεκτῷ	ἐπήκουσά	σου,	καὶ	ἐν
	சொல்கிறார்	ஏனெனில்	காலத்தில்	ஏற்புடைய	கேட்டேன்	உன்னை	மற்றும்	-இல்
	G3004	G1063	G2540	G1184	G1873	G4771	G2532	G1722

ἡμέρᾳ	σωτηρίας	ἐβοήθησά	σοι.	ἰδοὺ,	νῦν	καιρὸς	εὐπρόσδεκτος;
நாளில்	இரட்சிப்பின்	உதவினேன்	உனக்கு	இதோ	இப்போது	காலம்	ஏற்புடையது
G2250	G4991	G0997	G4771	G3708	G3568	G2540	G2144

ἰδοὺ	νῦν	ἡμέρα	σωτηρίας.
இதோ	இப்போது	நாள்	இரட்சிப்பின்
G3708	G3568	G2250	G4991

சரியான காலத்திலே நான் உன் வார்த்தையைக் கேட்டு, இரட்சிப்பின் நாளிலே உனக்கு உதவிசெய்தேன் என்று சொல்லியிருக்கிறாரே; இதோ, இப்பொழுதே சரியான காலம், இப்பொழுதே மீட்பின் நாள்.

3	μηδεμίαν	ἐν	μηδενὶ	διδόντες	προσκοπήν,	ἵνα	μὴ
	எந்தவோர்க்கும்	-இல்	எதிலும்	கொடுக்கிறவர்களாய்	இடர்ச்சலை	-க்காக	இல்லை
	G3367	G1722	G3367	G1325	G4349	G2443	G3361

μωμηθῇ	ἡ	διακονία.
பழிக்கப்படும்படி	-அந்த	ஊழியம்
G3469	G3588	G1248

இந்த ஊழியம் குற்றஞ்சாட்டப்படாமல் இருக்க, நாங்கள் யாருக்கும் இடறல் உண்டாக்காமல், எல்லாவிதத்திலும், எங்களை தேவ ஊழியர்களாக விளங்கப்பண்ணுகிறோம்.

4	ἀλλ’	ἐν	παντὶ,	συνιστάνοντες	ἑαυτοὺς	ὡς	Θεοῦ	διάκονοι,	ἐν
	ஆனால்	-இல்	எல்லாவற்றிலும்	பரிந்துரைக்கிறவர்களாய்	நம்மையே	எப்படி	தேவனுடைய	ஊழியக்காரர்களாக	-இல்
	G0235	G1722	G3956	G4921	G1438	G5613	G2316	G1249	G1722

ὑπομονῇ	πολλῇ,	ἐν	θλίψεσιν,	ἐν	ἀνάγκαις,	ἐν	στενοχωρίαις,	
பொறுமையில்	மிகுந்த	-இல்	உபத்திரவங்களில்	-இல்	தேவைகளில்	-இல்	நெருக்கடிகளில்	
G5281	G4183	G1722	G2347	G1722	G0318	G1722	G4730	

அதிக பொறுமையிலும், உபத்திரவங்களிலும், நெருக்கங்களிலும், இடுக்கண்களிலும்,

5	ἐν	πληγαῖς,	ἐν	φυλακαῖς,	ἐν	ἀκαταστασίαις,	ἐν	κόποις,	ἐν
	-இல்	அடிகளில்	-இல்	சிறைகளில்	-இல்	கலகங்களில்	-இல்	வேலைகளில்	-இல்
	G1722	G4127	G1722	G5438	G1722	G0181	G1722	G2873	G1722

ἀγρυπνίαις,	ἐν	νηστείαις;		
தூக்கமின்மைகளில்	-இல்	உபவாசங்களில்		
G0070	G1722	G3521		

அடிகளிலும், காவல்களிலும், கலகங்களிலும், பிரயாசங்களிலும், கண்விழிப்புகளிலும், உபவாசங்களிலும்,

6	ἐν	ἁγνότητι,	ἐν	γνώσει,	ἐν	μακροθυμίᾳ,	ἐν	χρηστότητι,	ἐν
	-இல்	தூய்மையில்	-இல்	அறிவில்	-இல்	நீடியபொறுமையில்	-இல்	தயவில்	
	G1722	G0054	G1722	G1108	G1722	G3115	G1722	G5544	

Πνεύματι	Ἁγίῳ,	ἐν	ἀγάπῃ	ἀνυποκρίτῳ;		
ஆவியில்	பரிசுத்தமான	-இல்	அன்பில்	வேடமற்ற		
G4151	G0040	G1722	G0026	G0505		

கற்பிலும், அறிவிலும், நீடிய சாந்தத்திலும், தயவிலும், பரிசுத்த ஆவியிலும், மாயமில்லாத அன்பிலும்,

7	ἐν	λόγῳ	ἀληθείας,	ἐν	δυνάμει	Θεοῦ;	διὰ	τῶν	ὅπλων
	-இல்	வார்த்தையில்	சத்தியத்தின்	-இல்	வல்லமையில்	தேவனுடைய	மூலமாக	-உடைய	ஆயுதங்களின்
	G1722	G3056	G0225	G1722	G1411	G2316	G1223	G3588	G3696

τῆς	δικαιοσύνης	τῶν	δεξιῶν	καὶ	ἀριστερῶν;			
-உடைய	நீதியின்	-உடைய	வலத்தின்	மற்றும்	இடத்தின்			
G3588	G1343	G3588	G1188	G2532	G0710			

சத்தியவசனத்திலும், தேவபலத்திலும்; நீதியாகிய வலது இடதுபக்கத்து ஆயுதங்களை அணிந்திருக்கிறதிலும்,

8	διὰ	δόξης	καὶ	ἀτιμίας,	διὰ	δυσφημίας	καὶ	εὐφημίας;	ὡς
	மூலமாக	மகிமையின்	மற்றும்	அவமானத்தின்	மூலமாக	தீயபேச்சின்	மற்றும்	நற்பேச்சின்	எப்படி
	G1223	G1391	G2532	G0819	G1223	G1426	G2532	G2162	G5613

πλάνοι,	καὶ	ἀληθεῖς;		
வஞ்சகர்களாய்	மற்றும்	சத்தியவான்களாய்		
G4108	G2532	G0227		

கனத்திலும், கனவீனத்திலும், இகழ்ச்சியிலும், புகழ்ச்சியிலும்; ஏமாற்றுபவர்கள் என்று சொல்லப்பட்டாலும், உண்மை உள்ளவர்களாகவும்,

9	ὡς	ἀγνοούμενοι,	καὶ	ἐπιγινωσκόμενοι;	ὡς	ἀποθνήσκοντες,	καὶ	ἰδοὺ,
	எப்படி	அறியப்படாதவர்களாய்	மற்றும்	அறியப்படுகிறவர்களாய்	எப்படி	சாகிறவர்களாய்	மற்றும்	இதோ
	G5613	G0050	G2532	G1921	G5613	G0599	G2532	G3708

ζῶμεν;	ὡς	παιδευόμενοι,	καὶ	μὴ	θανατούμενοι;	
உயிரோடுள்ளோம்	எப்படி	தண்டிக்கப்படுகிறவர்களாய்	மற்றும்	இல்லை	கொல்லப்படுகிறவர்களாய்	
G2198	G5613	G3811	G2532	G3361	G2289	

அறியப்படாதவர்கள் என்னப்பட்டாலும் நன்றாகத் அறியப்பட்டவர்களாகவும், சாகிறவர்கள் என்னப்பட்டாலும் உயிரோடு இருக்கிறவர்களாகவும், தண்டிக்கப்படுகிறவர்கள் என்னப்பட்டாலும் கொல்லப்படாதவர்களாகவும்,

10	ὡς	λυπούμενοι,	ἀεὶ	δὲ	χαίροντες;	ὡς	πτωχοὶ,	
	எப்படி	துக்கப்படுகிறவர்களாய்	எப்போதும்	-ம்	மகிழ்கிறவர்களாய்	எப்படி	ஏழைகளாய்	
	G5613	G3076	G0104	G1161	G5463	G5613	G4434	

πολλοὺς	δὲ	πλουτίζοντες;	ὡς	μηδὲν	ἔχοντες,	
அநேகரை	-ம்	செல்வந்தர்களாக்குகிறவர்களாய்	எப்படி	ஒன்றுமில்லாதவர்களாய்	கொண்டிருக்கிறவர்களாய்	
G4183	G1161	G4148	G5613	G3367	G2192	

καὶ	πάντα	κατέχοντες.		
மற்றும்	எல்லாவற்றையும்	உடைமையாக்கிறவர்களாய்		
G2532	G3956	G2722		

துக்கப்படுகிறவர்கள் என்னப்பட்டாலும் எப்பொழுதும் சந்தோஷப்படுகிறவர்களாகவும், ஏழைகள் என்னப்பட்டாலும் அநேகரை செல்வந்தர்களாக்குகிறவர்களாகவும், ஒன்றும் இல்லாதவர்கள் என்னப்பட்டாலும் எல்லாவற்றையும் உடையவர்களாகவும் எங்களை விளங்கப்பண்ணுகிறோம்.

11	Τὸ	στόμα	ἡμῶν	ἀνέῳγεν	πρὸς	ὑμᾶς,	Κορίνθιοι;	ἡ
	-அந்த	வாய்	நம்முடைய	திறந்திருக்கிறது	-நோக்கி	உங்களை	கொரிந்தியரே	-அந்த
	G3588	G4750	G1473	G0455	G4314	G4771	G2881	G3588

καρδία	ἡμῶν	πεπλάτυνται.	
இருதயம்	நம்முடைய	விரிவடைந்திருக்கிறது	
G2588	G1473	G4115	

கொரிந்தியர்களே, எங்களுடைய வாய் உங்களோடு பேசத் திறந்திருக்கிறது, எங்களுடைய இருதயம் உங்களுக்குத் திறந்திருக்கிறது.

12	οὐ	στενοχωρεῖσθε	ἐν	ἡμῖν,	στενοχωρεῖσθε	δὲ	ἐν	
	இல்லை	நெருக்கப்படுகிறீர்கள்	-இல்	நம்மால்	நெருக்கப்படுகிறீர்கள்	-ம்	-இல்	
	G3756	G4729	G1722	G1473	G4729	G1161	G1722	

τοῖς	σπλάγχνοις	ὑμῶν;
-அந்த	உள்ளத்தில்	உங்களுடைய
G3588	G4698	G4771

எங்களுடைய உள்ளம் உங்களைக்குறித்து நெருக்கமடையவில்லை, உங்களுடைய உள்ளமே எங்களைக்குறித்து நெருக்கமடைந்திருக்கிறது.

13	τὴν	δὲ	αὐτὴν	ἀντιμισθίαν,	ὡς	τέκνοις	λέγω,	
	-அந்த	-ம்	அதே	பிரதிபலனாய்	எப்படி	பிள்ளைகளுக்கு	சொல்கிறேன்	
	G3588	G1161	G0846	G0489	G5613	G5043	G3004	

πλατύνθητε	καὶ	ὑμεῖς.	
விரிவடையுங்கள்	-ம்	நீங்களும்	
G4115	G2532	G4771	

எனவே அதற்குப் பதிலாக நீங்களும் உங்களுடைய இருதயங்களைத் திறவுங்கள் என்று, குழந்தைகளுக்குச் சொல்லுகிறதுபோல, உங்களுக்குச் சொல்லுகிறேன்.

14 Μὴ இல்லை G3361 γίνεσθε ஆகுங்கள் G1096 ἑτεροζυγοῦντες அசமமாய்-நுகத்தில்-பூட்டப்பட்டவர்களாய் G2086 ἀπίστοις; நம்பிக்கையற்றவர்களோடு G0571

τίς என்ன G5101 γὰρ ஏனெனில் G1063 μετοχὴ பங்கு G3352 δικαιοσύνῃ நீதிக்கு G1343 καὶ மற்றும் G2532 ἀνομίᾳ? அக்கிரமத்துக்கு G0458 ἢ அல்லது G2228 τίς என்ன G5101

κοινωνία அன்னோன்யம் G2842 φωτὶ வெளிச்சத்துக்கு G5457 πρὸς -நோக்கி G4314 σκότος? இருளுக்கு G4655

அவிசுவாசிகளுடன் இணைக்கப்படாமல் இருங்கள்; நீதிக்கும் அநீதிக்கும் சம்பந்தம் ஏது? ஒளிக்கும் இருளுக்கும் ஐக்கியம் ஏது?

15 τίς என்ன G5101 δὲ -ம் G1161 συμφώνησις இசைவு G4857 Χριστοῦ கிறிஸ்துவுக்கு G5547 πρὸς -நோக்கி G4314 Βελιάρ? பெலியாலுக்கு G0955 ἢ அல்லது G2228 τίς என்ன G5101

μερὶς பங்கு G3310 πιστῷ விசுவாசிக்கு G4103 μετὰ உடன் G3326 ἀπίστου? நம்பிக்கையற்றவனோடு G0571

கிறிஸ்துவிற்கும் பேலியாளுக்கும் ஒப்பந்தம் ஏது? அவிசுவாசியுடன் விசுவாசிக்குப் பங்கு ஏது?

16 τίς என்ன G5101 δὲ -ம் G1161 συνκατάθεσις ஒத்துக்கொள்ளுதல் G4783 ναῷ ஆலயத்துக்கு G3485 Θεοῦ தேவனுடைய G2316 μετὰ உடன் G3326 εἰδώλων? விக்கிரகங்களோடு G1497

ἡμεῖς நாங்கள் G1473 γὰρ ஏனெனில் G1063 ναὸς ஆலயம் G3485 Θεοῦ தேவனுடைய G2316 ἐσμεν, நாங்கள் G1510 ζῶντος, உயிரோடுள்ள G2198 καθὼς எப்படி G2531 εἶπεν சொன்னார் G3004

ὁ -அந்த G3588 Θεὸς, தேவன் G2316 ὅτι என்று G3754 Ἐνοικήσω குடியிருப்பேன் G1774 ἐν -இல் G1722 αὐτοῖς, அவர்களுக்குள் G0846 καὶ மற்றும் G2532 ἐμπεριπατήσω; நடந்திருப்பேன் G1704

καὶ மற்றும் G2532 ἔσομαι இருப்பேன் G1510 αὐτῶν அவர்களுடைய G0846 Θεός, தேவனாக G2316 καὶ மற்றும் G2532 αὐτοὶ அவர்கள் G0846 ἔσονταί இருப்பார்கள் G1510

μου என்னுடைய G1473 λαός. ஜனங்களாக G2992

தேவனுடைய ஆலயத்திற்கும் விக்கிரகங்களுக்கும் சம்பந்தம் ஏது? நான் அவர்களுக்குள்ளே வாழ்ந்து, அவர்களுக்குள்ளே உலாவி, அவர்களுக்கு தேவனாக இருப்பேன், அவர்கள் என் மக்களாக இருப்பார்கள் என்று, தேவன் சொன்னபடியே, நீங்கள் ஜீவனுள்ள தேவனுடைய ஆலயமாக இருக்கிறீர்களே.

17 διὸ ஆகையால் G1352 ἐξέλθατε வெளியேறுங்கள் G1831 ἐκ -இலிருந்து G1537 μέσου நடுவிலிருந்து G3319 αὐτῶν அவர்களுடைய G0846 καὶ மற்றும் G2532

ἀφορίσθητε, வேறுபடுங்கள் G0873 λέγει சொல்கிறார் G3004 Κύριος, ஆண்டவர் G2962 καὶ மற்றும் G2532 ἀκαθάρτου அசுத்தமானதை G0169 μὴ இல்லை G3361 ἅπτεσθε. தொடுங்கள் G0680

κἀγὼ நானும் G2504 εἰσδέξομαι ஏற்றுக்கொள்வேன் G1523 ὑμᾶς; உங்களை G4771

எனவே, நீங்கள் அவர்கள் நடுவிலிருந்து புறப்பட்டுப் பிரிந்துபோய், அசுத்தமானதைத் தொடாமல் இருங்கள் என்று கர்த்தர் சொல்லுகிறார்.

18 καὶ மற்றும் G2532 ἔσομαι இருப்பேன் G1510 ὑμῖν உங்களுக்கு G4771 εἰς -க்கு G1519 Πατέρα, பிதாவாக G3962 καὶ மற்றும் G2532 ὑμεῖς நீங்கள் G4771 ἔσεσθέ இருப்பீர்கள் G1510 μοι எனக்கு G1473 εἰς -க்கு G1519 υἱοὺς குமாரர்களாகவும் G5207 καὶ மற்றும் G2532 θυγατέρας, குமாரிகளாகவும் G2364 λέγει சொல்கிறார் G3004 Κύριος ஆண்டவர் G2962 Παντοκράτωρ. சர்வவல்லமையுள்ளவர் G3841

அப்பொழுது, நான் உங்களை ஏற்றுக்கொண்டு, உங்களுக்குப் பிதாவாக இருப்பேன், நீங்கள் எனக்குக் குமாரர்களும் குமாரத்திகளுமாக இருப்பீர்கள் என்று சர்வவல்லமையுள்ள கர்த்தர் சொல்லுகிறார்.

Chapter 7

1 ταύτας இந்த G3778 οὖν ஆகையால் G3767 ἔχοντες கொண்டிருக்கிற G2192 τὰς -அந்த G3588 ἐπαγγελίας, வாக்குத்தத்தங்களை G1860 ἀγαπητοί, பிரியமானவர்களே G0027 καθαρίσωμεν சுத்திகரிப்போம் G2511 ἑαυτοὺς நம்மையே G1438 ἀπὸ -இலிருந்து G0575 παντὸς எல்லா G3956 μολυσμοῦ அசுத்தத்திலிருந்து G3436 σαρκὸς மாம்சத்தின் G4561 καὶ மற்றும் G2532 πνεύματος, ஆவியின் G4151 ἐπιτελοῦντες நிறைவேற்றுகிறவர்களாய் G2005 ἁγιωσύνην பரிசுத்தத்தை G0042 ἐν -இல் G1722 φόβῳ பயத்தில் G5401 Θεοῦ. தேவனுடைய G2316

இப்படிப்பட்ட வாக்குத்தத்தங்கள் நமக்கு உண்டாயிருக்கிறபடியினால், பிரியமானவர்களே, சரீரத்திலும் ஆவியிலும் உண்டான எல்லா அசுத்தமானவைகளும் நீங்க, நம்மைச் சுத்திகரித்துக்கொண்டு, பரிசுத்தமாகுதலை தேவபயத்தோடு நிறைவாக்குவோம்.

2 Χωρήσατε ஏற்றுக்கொள்ளுங்கள் G5562 ἡμᾶς; நம்மை G1473 οὐδένα ஒருவனையும் G3762 ἠδικήσαμεν, அநீதிசெய்யவில்லை G0091 οὐδένα ஒருவனையும் G3762 ἐφθείραμεν, கெடுக்கவில்லை G5351 οὐδένα ஒருவனையும் G3762 ἐπλεονεκτήσαμεν. சோஷிக்கவில்லை G4122

எங்களுக்கு உங்கள் இருதயத்தில் இடங்கொடுங்கள்; நாங்கள் யாருக்கும் அநியாயம் செய்யவில்லை, யாரையும் கெடுக்கவில்லை, யாரையும் ஏமாற்றவில்லை.

3 πρὸς -நோக்கி G4314 κατάκρισιν ஆக்கினைத்தீர்ப்புக்காக G2633 οὐ இல்லை G3756 λέγω; சொல்கிறேன் G3004 προείρηκα முன்னேசொன்னேன் G4302 γὰρ, ஏனெனில் G1063 ὅτι என்று G3754 ἐν -இல் G1722 ταῖς -அந்த G3588 καρδίαις இருதயங்களில் G2588 ἡμῶν நம்முடைய G1473 ἐστε, நீங்கள் G1510 εἰς -க்கு G1519 τὸ -அந்த G3588 συναποθανεῖν, உடன்-சாக G4880 καὶ மற்றும் G2532 συζῆν. உடன்-உயிர G4800

உங்களைக் குற்றவாளிகளாக்குவதற்கு இப்படி நான் சொல்லுகிறதில்லை; முன்னே நான் சொல்லியபடி, உங்களோடு மரிக்கவும் பிழைக்கவும் எங்களுடைய இருதயங்களில் நீங்கள் இருக்கிறீர்களே.

4	πολλή	μοι	παρρησία	πρὸς	ὑμᾶς,	πολλή	μοι	καύχησις
	மிகுந்த	எனக்கு	தைரியம்	-நோக்கி	உங்களை	மிகுந்த	எனக்கு	மேன்மைபாராட்டுதல்
	G4183	G1473	G3954	G4314	G4771	G4183	G1473	G2746

ὑπὲρ	ὑμῶν;	πεπλήρωμαι	τῇ	παρακλήσει;	ὑπερπερισσεύομαι	
-க்காக	உங்களுக்காக	நிறைந்திருக்கிறேன்	-அந்த	ஆறுதலினால்	மிகவும்-பெருகுகிறேன்	
G5228	G4771	G4137	G3588	G3874	G5248	

τῇ	χαρᾷ	ἐπὶ	πάσῃ	τῇ	θλίψει	ἡμῶν.
-அந்த	சந்தோஷத்தில்	-மேல்	சகல	-அந்த	உபத்திரவத்தில்	நம்முடைய
G3588	G5479	G1909	G3956	G3588	G2347	G1473

அதிக தைரியத்தோடு உங்களோடு பேசுகிறேன்; உங்களைக்குறித்து அதிகமாக மேன்மைபாராட்டுகிறேன், ஆறுதலால் நிறைந்திருக்கிறேன். எங்களுக்கு உண்டான எல்லா உபத்திரவத்திலேயும் பரிபூரண சந்தோஷமாக இருக்கிறேன்.

5	Καὶ	γὰρ,	ἐλθόντων	ἡμῶν	εἰς	Μακεδονίαν,	οὐδεμίαν
	-ம்	ஏனெனில்	வந்தபோது	நம்முடைய	-க்கு	மக்கெதோனியாவுக்கு	ஒருவிதமும்
	G2532	G1063	G2064	G1473	G1519	G3109	G3762

ἔσχηκεν	ἄνεσιν,	ἡ	σὰρξ	ἡμῶν;	ἀλλ’	ἐν	
பெற்றிருந்தில்லை	இளைப்பாறுதலை	-அந்த	மாம்சம்	நம்முடைய	ஆனால்	-இல்	
G2192	G0425	G3588	G4561	G1473	G0235	G1722	

παντὶ	θλιβόμενοι;	ἔξωθεν	μάχαι,	ἔσωθεν	
எல்லாவற்றிலும்	உபத்திரவப்படுகிறவர்களாய்	வெளியில்	போராட்டங்கள்	உள்ளில்	
G3956	G2346	G1855	G3163	G2081	

φόβοι.
பயங்கள்
G5401

எப்படியென்றால், நாங்கள் மக்கெதோனியா நாட்டிற்கு வந்தபோது, எங்களுடைய சரீரத்திற்கு ஓய்வு இல்லாமல், எல்லாப் பக்கத்திலேயும் உபத்திரவப்பட்டோம்; வெளியே போராட்டங்களும், உள்ளே பயங்களும் இருந்தன.

6	ἀλλ’	ὁ	παρακαλῶν	τοὺς	ταπεινοὺς,	παρεκάλεσεν
	ஆனால்	-அந்த	ஆறுதல்படுத்துகிற	-அந்த	தாழ்மையானவர்களை	ஆறுதல்படுத்தினார்
	G0235	G3588	G3870	G3588	G5011	G3870

ἡμᾶς,	ὁ	Θεὸς,	ἐν	τῇ	παρουσίᾳ	Τίτου,	
நம்மை	-அந்த	தேவன்	-இல்	-அந்த	வருகையினால்	தீத்துவின்	
G1473	G3588	G2316	G1722	G3588	G3952	G5103	

ஆனாலும், சிறுமைப்பட்டவர்களுக்கு ஆறுதல் செய்கிற தேவன், தீத்து வந்ததினாலே எங்களுக்கு ஆறுதல் செய்தார்.

7 οὐ இல்லை G3756 μόνον மட்டுமல்லாமல் G3440 δὲ -ம் G1161 ἐν -இல் G1722 τῇ -அந்த G3588 παρουσίᾳ வருகையினால் G3952 αὐτοῦ, அவருடைய G0846 ἀλλὰ ஆனால் G0235

καὶ -ம் G2532 ἐν -இல் G1722 τῇ -அந்த G3588 παρακλήσει ஆறுதலினால் G3874 ᾗ எந்த G3739 παρεκλήθη, ஆறுதல்படுத்தப்பட்டாரோ G3870 ἐφ’ -மேல் G1909 ὑμῖν; உங்களால் G4771

ἀναγγέλλων அறிவிக்கிறவராய் G0312 ἡμῖν நமக்கு G1473 τὴν -அந்த G3588 ὑμῶν உங்களுடைய G4771 ἐπιπόθησιν, வாஞ்சையை G1972 τὸν -அந்த G3588 ὑμῶν உங்களுடைய G4771

ὀδυρμόν, புலம்பலை G3602 τὸν -அந்த G3588 ὑμῶν உங்களுடைய G4771 ζῆλον வைராக்கியத்தை G2205 ὑπὲρ -க்காக G5228 ἐμοῦ; எனக்காக G1473 ὥστε ஆகவே G5620 με என்னை G1473

μᾶλλον அதிகமாய் G3123 χαρῆναι. மகிழ்ந்தேன் G5463

அவன் வந்ததினாலே மாத்திரமல்ல, உங்களுடைய வாஞ்சையையும், உங்களுடைய வருத்தத்தையும், என்னைப்பற்றி உங்களுக்கு உண்டான பக்திவைராக்கியத்தையும் அவன் பார்த்து, உங்களால் அடைந்த ஆறுதலைத் தெரியப்படுத்தினதினாலும், நானும் ஆறுதலடைந்து அதிகமாகச் சந்தோஷப்பட்டேன்.

8 ὅτι ஏனெனில் G3754 εἰ ஆனால் G1487 καὶ -ம் G2532 ἐλύπησα துக்கப்படுத்தினேன் G3076 ὑμᾶς உங்களை G4771 ἐν -இல் G1722 τῇ -அந்த G3588 ἐπιστολῇ, நிருபத்தினால் G1992

οὐ இல்லை G3756 μεταμέλομαι. வருந்துகிறேன் G3338 εἰ ஆனால் G1487 καὶ -ம் G2532 μετεμελόμην; வருந்திருந்தேன் G3338 βλέπω பார்க்கிறேன் G0991 [γὰρ] ஏனெனில் G1063 ὅτι என்று G3754

ἡ -அந்த G3588 ἐπιστολὴ நிருபம் G1992 ἐκείνη, அந்த G1565 εἰ ஆனால் G1487 καὶ -ம் G2532 πρὸς -நோக்கி G4314 ὥραν, நேரத்துக்கு G5610 ἐλύπησεν துக்கப்படுத்தியது G3076

ὑμᾶς. உங்களை G4771

ஆதலால் நான் கடிதத்தினால் உங்களைத் துக்கப்படுத்தியிருந்தும், அந்தக் கடிதம் கொஞ்சகாலம் உங்களைத் துக்கப்படுத்தினது என்று பார்த்து நான் வருத்தப்பட்டிருந்தும், இப்பொழுது வருத்தப்படுகிறது இல்லை.

9 νῦν இப்போது G3568 χαίρω, மகிழ்கிறேன் G5463 οὐχ இல்லை G3756 ὅτι என்று G3754 ἐλυπήθητε, துக்கப்பட்டீர்கள் G3076 ἀλλ’ ஆனால் G0235 ὅτι என்று G3754

ἐλυπήθητε துக்கப்பட்டீர்கள் G3076 εἰς -க்கு G1519 μετάνοιαν; மனமாற்றத்துக்கு G3341 ἐλυπήθητε துக்கப்பட்டீர்கள் G3076 γὰρ ஏனெனில் G1063 κατὰ -படி G2596 Θεόν, தேவனின்படி G2316

ἵνα -க்காக G2443 ἐν -இல் G1722 μηδενὶ எதிலும் G3367 ζημιωθῆτε நஷ்டப்படுவீர்கள் G2210 ἐξ -இலிருந்து G1537 ἡμῶν. நம்மால் G1473

இப்பொழுது சந்தோஷப்படுகிறேன்; நீங்கள் துக்கப்பட்டதற்காக இல்லை, மனம்திரும்புகிறதற்கேற்றத் துக்கப்பட்டதற்காகவே சந்தோஷப்படுகிறேன்; நீங்கள் ஒன்றிலும் எங்களால் நஷ்டப்படாதபடி, தேவனுக்கேற்ற துக்கம் அடைந்தீர்களே.

10 ἡ γὰρ, κατὰ Θεὸν λύπη, μετάνοιαν εἰς
-அந்த ஏனெனில் -படி தேவனின்படியான துக்கம் மனமாற்றத்தை -க்கு
G3588 G1063 G2596 G2316 G3077 G3341 G1519

σωτηρίαν, ἀμεταμέλητον ἐργάζεται; ἡ δὲ τοῦ κόσμου
இரட்சிப்புக்கு வருந்தப்படாத உண்டாக்குகிறது -அந்த -ம் -உடைய உலகத்தின்
G4991 G0278 G2038 G3588 G1161 G3588 G2889

λύπη, θάνατον κατεργάζεται.
துக்கம் மரணத்தை உண்டாக்குகிறது
G3077 G2288 G2716

தேவனுக்கேற்ற துக்கம் பின்பு வருத்தப்படுகிறதற்கு ஏதுவாக இல்லாமல் இரட்சிப்பிற்குரிய மனந்திரும்புதலை உண்டாக்குகிறது; உலகத்தின் துக்கமோ மரணத்தை உண்டாக்குகிறது.

11 ἰδοὺ γὰρ, αὐτὸ τοῦτο τὸ, κατὰ Θεὸν λυπηθῆναι,
இதோ ஏனெனில் அதே இதை -அந்த -படி தேவனின்படி துக்கப்படுத்தப்பட்டது
G3708 G1063 G0846 G3778 G3588 G2596 G2316 G3076

πόσην κατειργάσατο ὑμῖν σπουδήν, ἀλλὰ ἀπολογίαν, ἀλλὰ
எவ்வளவு உண்டாக்கியது உங்களுக்கு வைராக்கியத்தை ஆனால் நீதியை ஆனால்
G4214 G2716 G4771 G4710 G0235 G0627 G0235

ἀγανάκτησιν, ἀλλὰ φόβον, ἀλλὰ ἐπιπόθησιν, ἀλλὰ ζῆλον,
கோபத்தை ஆனால் பயத்தை ஆனால் வாஞ்சையை ஆனால் வைராக்கியத்தை
G0024 G0235 G5401 G0235 G1972 G0235 G2205

ἀλλὰ ἐκδίκησιν! ἐν παντὶ, συνεστήσατε ἑαυτοὺς
ஆனால் நீதிசெய்தலை -இல் எல்லாவற்றிலும் நிரூபித்தீர்கள் உங்களையே
G0235 G1557 G1722 G3956 G4921 G1438

ἁγνοὺς εἶναι, τῷ πράγματι.
சுத்தமானவர்களாய் இருக்க -அந்த விஷயத்தில்
G0053 G1510 G3588 G4229

பாருங்கள், நீங்கள் தேவனுக்கேற்ற துக்கமடைந்ததுண்டே; அது உங்களிடம் எவ்வளவு வாஞ்சையையும், குற்றம் தீர எவ்வளவு நியாயம் சொல்லுதலையும், எவ்வளவு வெறுப்பையும், எவ்வளவு பயத்தையும், எவ்வளவு ஆவலையும், எவ்வளவு பக்திவைராக்கியத்தையும், எவ்வளவு கண்டிப்பையும் உண்டாக்கியது. இந்தக் காரியத்திலே நீங்கள் எல்லாவிதத்திலும் உங்களைக் குற்றமற்றவர்கள் என்று விளங்கப்பண்ணினீர்கள்.

12 ἄρα εἰ καὶ ἔγραψα ὑμῖν, οὐχ ἕνεκεν τοῦ
ஆகையால் ஆனால் -ம் எழுதினேன் உங்களுக்கு இல்லை நிமித்தமாக -அந்த
G0686 G1487 G2532 G1125 G4771 G3756 G1752 G3588

ἀδικήσαντος, (ἀλλ') οὐδὲ ἕνεκεν τοῦ
அநீதிசெய்தவனுக்காக ஆனால் -ம்-இல்லை நிமித்தமாக -அந்த
G0091 G0235 G3761 G1752 G3588

ἀδικηθέντος, ἀλλ’ ἕνεκεν τοῦ φανερωθῆναι τὴν
அநீதிசெய்யப்பட்டவனுக்காக ஆனால் நிமித்தமாக -அந்த வெளிப்படுத்தப்பட -அந்த
G0091 G0235 G1752 G3588 G5319 G3588

σπουδὴν ὑμῶν, τὴν ὑπὲρ ἡμῶν πρὸς ὑμᾶς
வைராக்கியத்தை உங்களுடைய -அந்த -க்காக நம்முடைய -நோக்கி உங்களை
G4710 G4771 G3588 G5228 G1473 G4314 G4771

ἐνώπιον τοῦ Θεοῦ.
முன்பாக -அந்த தேவனுடைய
G1799 G3588 G2316

எனவே, நான் உங்களுக்கு அப்படி எழுதியிருந்தும், அநியாயம் செய்தவனாலும் இல்லை, அநியாயம் செய்யப்பட்டவனாலும் இல்லை, தேவனுக்குமுன்பாக உங்களைக்குறித்து எங்களுக்கு உண்டாயிருக்கிற வாஞ்சையை உங்களுக்குத் தெரியப்படுத்துவதற்காகவே அப்படி எழுதினேன்.

13 διὰ மூலமாக G1223 τοῦτο, இதற்கு G3778 παρακεκλήμεθα. ஆறுதல்படுத்தப்பட்டோம் G3870 Ἐπὶ -மேல் G1909 δὲ -ம் G1161 τῇ -அந்த G3588 παρακλήσει ஆறுதலின் G3874

ἡμῶν, நம்முடைய G1473 περισσοτέρως அதிகமாய் G4057 μᾶλλον மிகவும் G3123 ἐχάρημεν மகிழ்ந்தோம் G5463 ἐπὶ -மேல் G1909 τῇ -அந்த G3588 χαρᾷ சந்தோஷத்தில் G5479

Τίτου, தீத்துவின் G5103 ὅτι ஏனெனில் G3754 ἀναπέπαυται இளைப்பாறப்பட்டது G0373 τὸ -அந்த G3588 πνεῦμα ஆவி G4151 αὐτοῦ, அவருடைய G0846 ἀπὸ -இலிருந்து G0575

πάντων எல்லாராலும் G3956 ὑμῶν. உங்களால் G4771

இதனால் நீங்கள் ஆறுதலடைந்ததினாலே நாங்களும் ஆறுதலடைந்தோம்; விசேஷமாகத் தீத்துவினுடைய ஆவி உங்கள் அனைவராலும் ஆறுதல் அடைந்ததினாலே, அவனுக்கு உண்டான சந்தோஷத்தினால் அதிக சந்தோஷப்பட்டோம்.

14 ὅτι ஏனெனில் G3754 εἴ ஆனால் G1487 τι ஏதாவது G5100 αὐτῷ அவரிடத்தில் G0846 ὑπὲρ -க்காக G5228 ὑμῶν உங்களுக்காக G4771

κεκαύχημαι, மேன்மைபாராடினேன் G2744 οὐ இல்லை G3756 κατῃσχύνθην; வெட்கப்பட்டேன் G2617 ἀλλ’ ஆனால் G0235 ὡς எப்படி G5613 πάντα எல்லாவற்றையும் G3956 ἐν -இல் G1722

ἀληθείᾳ சத்தியத்தில் G0225 ἐλαλήσαμεν பேசினோம் G2980 ὑμῖν, உங்களுக்கு G4771 οὕτως அப்படியே G3779 καὶ -ம் G2532 ἡ -அந்த G3588 καύχησις மேன்மைபாராட்டுதல் G2746

ἡμῶν, நம்முடைய G1473 ‹ἡ› -அந்த G3588 ἐπὶ -மேல் G1909 Τίτου, தீத்துவின்மேல் G5103 ἀλήθεια சத்தியமாய் G0225 ἐγενήθη. ஆயிற்று G1096

இப்படியிருக்க, உங்களுக்குப் புகழ்ச்சியாக நான் அவனுடன் சொன்ன எதைக்குறித்தும் வெட்கப்படமாட்டேன்; நாங்கள் எல்லாவற்றையும் உங்களுக்குச் சத்தியமாகச் சொன்னதுபோல, தீத்துவுடனே நாங்கள் உங்களுக்குப் புகழ்ச்சியாகச் சொன்னதும் சத்தியமாக விளங்கினதே.

15 καὶ மற்றும் G2532 τὰ -அந்த G3588 σπλάγχνα உள்ளம் G4698 αὐτοῦ அவருடைய G0846 περισσοτέρως அதிகமாய் G4057 εἰς -க்கு G1519 ὑμᾶς உங்களை G4771 ἐστιν, இருக்கிறது G1510

ἀναμιμνῃσκομένου நினைவுகூருகிறவராய் G0363 τὴν -அந்த G3588 πάντων எல்லாருடைய G3956 ὑμῶν உங்களுடைய G4771 ὑπακοήν, கீழ்ப்படிதலை G5218 ὡς எப்படி G5613 μετὰ உடன் G3326

φόβου பயத்தோடும் G5401 καὶ மற்றும் G2532 τρόμου, நடுக்கத்தோடும் G5156 ἐδέξασθε ஏற்றுக்கொண்டீர்கள் G1209 αὐτόν. அவனை G0846

மேலும் நீங்கள் எல்லோரும் கட்டளைக்குக் கீழ்ப்படிந்து, பயத்தோடும் நடுக்கத்தோடும் தன்னை ஏற்றுக்கொண்டதை அவன் நினைக்கும்போது, அவனுடைய உள்ளம் உங்களைப்பற்றி அதிக அன்பாக இருக்கிறது.

16 χαίρω மகிழ்கிறேன் G5463 ὅτι என்று G3754 ἐν -இல் G1722 παντὶ எல்லாவற்றிலும் G3956 θαρρῶ தைரியமாயிருக்கிறேன் G2292 ἐν -இல் G1722 ὑμῖν. உங்களில் G4771

எனவே, எல்லாவிதத்திலும் உங்களைக்குறித்து எனக்குத் திடமான நம்பிக்கை இருக்கிறது என்று சந்தோஷப்படுகிறேன்.

Chapter 8

1 Γνωρίζομεν அறிவிக்கிறோம் G1107 δὲ -மேலும் G1161 ὑμῖν, உங்களுக்கு G4771 ἀδελφοί, சகோதரரே G0080 τὴν -அந்த G3588 χάριν கிருபையை G5485 τοῦ -உடைய G3588 Θεοῦ, தேவனுடைய G2316 τὴν -அந்த G3588 δεδομένην கொடுக்கப்பட்ட G1325 ἐν -இல் G1722 ταῖς -அந்த G3588 ἐκκλησίαις சபைகளில் G1577 τῆς -உடைய G3588 Μακεδονίας, மக்கெதோனியாவின் G3109

அன்றியும் சகோதர, சகோதரிகளே மக்கெதோனியா நாட்டு சபைகளுக்கு தேவன் அளித்த கிருபையை உங்களுக்கு அறிவிக்கிறோம்.

2 ὅτι -என்னவென்றால் G3754 ἐν -இல் G1722 πολλῇ மிகுந்த G4183 δοκιμῇ சோதனையில் G1382 θλίψεως, உபத்திரவத்தின் G2347 ἡ -அந்த G3588 περισσεία மிகுதி G4050 τῆς -உடைய G3588 χαρᾶς சந்தோஷத்தின் G5479 αὐτῶν, அவர்களுடைய G0846 καὶ -மற்றும் G2532 ἡ -அந்த G3588 κατὰ -படி G2596 βάθους ஆழத்தின் G0899 πτωχεία தரித்திரம் G4432 αὐτῶν, அவர்களுடைய G0846 ἐπερίσσευσεν பெருகிற்று G4052 εἰς -க்கு G1519 τὸ -அந்த G3588 πλοῦτος ஐசுவரியம் G4149 τῆς -உடைய G3588 ἁπλότητος உதாரத்துவத்தின் G0572 αὐτῶν. அவர்களுடைய G0846

அவர்கள் அதிக உபத்திரவத்தினாலே சோதிக்கப்படும்போது, கொடிய தரித்திரம் உடையவர்களாக இருந்தும், தங்களுடைய பரிபூரண சந்தோஷத்தினாலே அதிக தாராளமாகக் கொடுத்தார்கள்.

3 ὅτι -என்னவென்றால் G3754 κατὰ -படி G2596 δύναμιν, திராணிக்கு G1411 μαρτυρῶ, சாட்சியிடுகிறேன் G3140 καὶ -மற்றும் G2532 παρὰ -க்கு-மேலாக G3844 δύναμιν, திராணிக்கு G1411 αὐθαίρετοι, தாமாகவே G0830

மேலும் அவர்கள் தங்களுடைய தகுதிக்கும், தங்களுடைய தகுதிக்கு மிஞ்சியும் கொடுக்க, தாங்களே விருப்பம் உள்ளவர்களாக இருந்தார்கள் என்பதற்கு, நான் சாட்சியாக இருக்கிறேன்.

4 μετὰ πολλῆς παρακλήσεως δεόμενοι ἡμῶν, τὴν
–உடன் மிகுந்த வேண்டுகோளுடன் கேட்டுக்கொண்டு நம்முடைய –அந்த
G3326 G4183 G3874 G1189 G1473 G3588

χάριν καὶ τὴν κοινωνίαν τῆς διακονίας τῆς εἰς
கிருபையையும் –மற்றும் –அந்த ஐக்கியத்தையும் –உடைய ஊழியத்தின் –உடைய –க்கு
G5485 G2532 G3588 G2842 G3588 G1248 G3588 G1519

τοὺς ἁγίους.
–அந்த பரிசுத்தவான்களுக்கு
G3588 G0040

தங்களுடைய உதவிகளையும், பரிசுத்தவான்களுக்குச் செய்யப்படும் தர்ம ஊழியத்தின் பங்கையும் நாங்கள் ஏற்றுக்கொள்ளும்படி அவர்கள் எங்களை அதிகமாக வேண்டிக்கொண்டார்கள்.

5 καὶ οὐ καθὼς ἠλπίσαμεν, ἀλλ’ ἑαυτοὺς ἔδωκαν,
–மற்றும் –அல்ல –போல் நம்பினோம் –ஆனால் தங்களையே கொடுத்தார்கள்
G2532 G3756 G2531 G1679 G0235 G1438 G1325

πρῶτον τῷ Κυρίῳ, καὶ ἡμῖν, διὰ θελήματος Θεοῦ.
முதலாவது –க்கு ஆண்டவருக்கு –மற்றும் நமக்கு –மூலம் சித்தத்தின் தேவனுடைய
G4412 G3588 G2962 G2532 G1473 G1223 G2307 G2316

மேலும் நாங்கள் எதிர்பார்த்தபடி கொடுக்காமல், தேவனுடைய விருப்பத்தினாலே தங்களைத்தாமே, முதலில் கர்த்தருக்கும், பின்பு எங்களுக்கும் ஒப்புக்கொடுத்தார்கள்.

6 εἰς τὸ παρακαλέσαι ἡμᾶς Τίτον, ἵνα καθὼς
–க்கு –அந்த வேண்டிக்கொள்ள நாம் தீத்துவை –என்று –போல்
G1519 G3588 G3870 G1473 G5103 G2443 G2531

προενήρξατο, οὕτως καὶ ἐπιτελέσῃ εἰς
முன்னதாகத்–தொடங்கினான் அப்படியே –மற்றும் நிறைவேற்றவேண்டும் –க்கு
G4278 G3779 G2532 G2005 G1519

ὑμᾶς καὶ, τὴν χάριν ταύτην.
உங்களிடத்தில் –மற்றும் –அந்த கிருபையை இந்த
G4771 G2532 G3588 G5485 G3778

எனவே, தீத்து இந்தத் தர்மகாரியத்தை உங்களிடம் தொடங்கினபடியே, அதை முடிக்கவும் வேண்டும் என்று அவனைக் கேட்டுக்கொண்டோம்.

7 ἀλλ’ ὥσπερ ἐν παντὶ περισσεύετε, πίστει, καὶ
–ஆனால் –எப்படி –இல் எல்லாவற்றிலும் பெருகுகிறீர்கள் விசுவாசத்திலும் –மற்றும்
G0235 G5618 G1722 G3956 G4052 G4102 G2532

λόγῳ, καὶ γνώσει, καὶ πάσῃ σπουδῇ, καὶ
வார்த்தையிலும் –மற்றும் அறிவிலும் –மற்றும் எல்லா ஜாக்கிரதையிலும் –மற்றும்
G3056 G2532 G1108 G2532 G3956 G4710 G2532

τῇ, ἐξ ἡμῶν ἐν ὑμῖν, ἀγάπῃ, ἵνα καὶ, ἐν
–அந்த –இலிருந்து நம்முடைய –இல் உங்களில் அன்பிலும் –என்று –மற்றும் –இல்
G3588 G1537 G1473 G1722 G4771 G0026 G2443 G2532 G1722

ταύτῃ τῇ χάριτι, περισσεύητε.
இந்த –அந்த கிருபையிலும் பெருகுங்கள்
G3778 G3588 G5485 G4052

அல்லாமலும், விசுவாசத்திலும், போதிப்பதிலும், அறிவிலும், எல்லாவிதமான எச்சரிக்கையிலும், எங்கள்மேல் உள்ள உங்களுடைய அன்பிலும், மற்ற எல்லாக் காரியங்களிலும், நீங்கள் பெருகியிருக்கிறதுபோல, இந்தத் தர்மகாரியத்திலும் பெருகவேண்டும்.

8 Οὐ κατ’ ἐπιταγὴν λέγω, ἀλλὰ διὰ τῆς ἑτέρων
-அல்ல -படி கட்டளைப்படி சொல்லுகிறேன் -ஆனால் -மூலம் -உடைய மற்றவர்களின்
G3756 G2596 G2003 G3004 G0235 G1223 G3588 G2087

σπουδῆς, καὶ τὸ τῆς ὑμετέρας ἀγάπης γνήσιον,
ஜாக்கிரதையின் -மற்றும் -அந்த -உடைய உங்களுடைய அன்பின் உண்மையை
G4710 G2532 G3588 G3588 G5212 G0026 G1103

δοκιμάζων.
சோதிக்கிறேன்
G1381

இதை நான் கட்டளையாகச் சொல்லாமல், மற்றவர்களுடைய வாஞ்சையைக் கொண்டு, உங்களுடைய அன்பின் உண்மையைச் சோதிப்பதற்காகவே சொல்லுகிறேன்.

9 γινώσκετε γὰρ τὴν χάριν τοῦ Κυρίου ἡμῶν
அறிவீர்கள் -ஏனெனில் -அந்த கிருபையை -உடைய ஆண்டவரின் நம்முடைய
G1097 G1063 G3588 G5485 G3588 G2962 G1473

Ἰησοῦ Χριστοῦ, ὅτι δι’ ὑμᾶς, ἐπτώχευσεν,
இயேசு கிறிஸ்துவின் -என்னவென்றால் -நிமித்தம் உங்களை தரித்திரனானார்
G2424 G5547 G3754 G1223 G4771 G4433

πλούσιος ὢν, ἵνα ὑμεῖς τῇ ἐκείνου πτωχείᾳ,
ஐசுவரியவான் இருந்தும் -என்று நீங்கள் -அந்த அவருடைய தரித்திரத்தினால்
G4145 G1510 G2443 G4771 G3588 G1565 G4432

πλουτήσητε.
ஐசுவரியவான்களாகும்படி
G4147

நம்முடைய கர்த்தராகிய இயேசுகிறிஸ்துவின் கிருபையை அறிந்திருக்கிறீர்களே; அவர் செல்வந்தராக இருந்தும், நீங்கள் அவருடைய ஏழ்மையினாலே செல்வந்தர்களாவதற்கு, உங்களுக்காக ஏழையானாரே.

10 καὶ γνώμην ἐν τούτῳ δίδωμι, τοῦτο γὰρ
-மற்றும் அபிப்பிராயத்தை -இல் இதில் கொடுக்கிறேன் இது -ஏனெனில்
G2532 G1106 G1722 G3778 G1325 G3778 G1063

ὑμῖν συμφέρει, οἵτινες οὐ μόνον τὸ ποιῆσαι, ἀλλὰ
உங்களுக்கு நலமாயிருக்கும் எவர்கள் -அல்ல மாத்திரம் -அந்த செய்வதை -ஆனால்
G4771 G4851 G3748 G3756 G3440 G3588 G4160 G0235

καὶ τὸ θέλειν, προενήρξασθε ἀπὸ πέρυσι.
-மற்றும் -அந்த விரும்புவதை முன்னதாகத்-தொடங்கினீர்கள் -இலிருந்து கடந்த-வருடம்
G2532 G3588 G2309 G4278 G0575 G4070

இதைக்குறித்து என் யோசனையை உங்களுக்கு அறிவிக்கிறேன்; இதைச் செய்கிறதற்கு மட்டுமில்லை, செய்யவேண்டும் என்று விருப்பப்பட்டு கடந்த வருடத்தில் ஆரம்பம்பண்ணின உங்களுக்கு இது தகுதியாக இருக்கும்.

11 νυνὶ δὲ καὶ τὸ ποιῆσαι ἐπιτελέσατε; ὅπως
இப்பொழுது -மேலும் -மற்றும் -அந்த செய்வதையும் நிறைவேற்றுங்கள் -என்று
G3570 G1161 G2532 G3588 G4160 G2005 G3704

καθάπερ ἡ προθυμία τοῦ θέλειν, οὕτως καὶ τὸ
-எப்படி -அந்த ஆவல் -உடைய விரும்புவதின் அப்படியே -மற்றும் -அந்த
G2509 G3588 G4288 G3588 G2309 G3779 G2532 G3588

ἐπιτελέσαι, ἐκ τοῦ ἔχειν.
நிறைவேற்றுவதும் -இலிருந்து -உடைய உடையதிலிருந்து
G2005 G1537 G3588 G2192

எனவே, அதை இப்பொழுது செய்து நிறைவேற்றுங்கள்; கொடுக்கவேண்டும் என்கிற விருப்பம் உண்டாயிருந்ததுபோல, உங்களிடம் இருக்கிறவைகளில் எடுத்து அதை நிறைவேற்றுதலும் உண்டாவதாக.

12	εἰ	γὰρ	ἡ	προθυμία	πρόκειται,	καθὸ	ἐὰν
	-ஏனெனில்	-ஏனெனில்	-அந்த	ஆவல்	முன்வைக்கப்படுமானால்	-படி	-ஆனால்
	G1487	G1063	G3588	G4288	G4295	G2526	G1437

ἔχῃ	εὐπρόσδεκτος,	οὐ	καθὸ	οὐκ	ἔχει.
உடையதின்படி	ஏற்றுக்கொள்ளத்தக்கது	-அல்ல	-படி	-அல்ல	இல்லாததின்படி
G2192	G2144	G3756	G2526	G3756	G2192

ஒருவனுக்கு மனவிருப்பம் இருந்தால், அவனுக்கு இல்லாதவைகளின்படியல்ல, அவனுக்கு இருக்கிறவைகளின்படியே அங்கீகரிக்கப்படும்.

13	οὐ	γὰρ	ἵνα	ἄλλοις	ἄνεσις,	ὑμῖν	θλῖψις;
	-அல்ல	-ஏனெனில்	-என்று	மற்றவர்களுக்கு	இளைப்பாறுதல்	உங்களுக்கு	உபத்திரவம்
	G3756	G1063	G2443	G0243	G0425	G4771	G2347

ἀλλ’	ἐξ	ἰσότητος.
-ஆனால்	-இலிருந்து	சமத்துவத்திலிருந்து
G0235	G1537	G2471

மற்றவர்களுக்கு உதவியும், உங்களுக்கு வருத்தமும் உண்டாகும்படியல்ல, ஏற்றத்தாழ்வில்லாமல் இருக்கும்படியாகவே சொல்லுகிறேன்.

14	ἐν	τῷ	νῦν	καιρῷ,	τὸ	ὑμῶν	περίσσευμα	εἰς
	-இல்	-அந்த	இப்போதைய	காலத்தில்	-அந்த	உங்களுடைய	மிகுதி	-க்கு
	G1722	G3588	G3568	G2540	G3588	G4771	G4051	G1519

τὸ	ἐκείνων	ὑστέρημα,	ἵνα	καὶ	τὸ	ἐκείνων	περίσσευμα
-அந்த	அவர்களுடைய	குறைவுக்கு	-என்று	-மற்றும்	-அந்த	அவர்களுடைய	மிகுதி
G3588	G1565	G5303	G2443	G2532	G3588	G1565	G4051

γένηται	εἰς	τὸ	ὑμῶν	ὑστέρημα,	ὅπως	γένηται	ἰσότης.
ஆகும்படி	-க்கு	-அந்த	உங்களுடைய	குறைவுக்கு	-என்று	ஆகும்படி	சமத்துவம்
G1096	G1519	G3588	G4771	G5303	G3704	G1096	G2471

எப்படியென்றால், அதிகமாகச் சேர்த்தவனுக்கு அதிகமானதும் இல்லை, கொஞ்சமாகச் சேர்த்தவனுக்குக் குறைவானதும் இல்லை என்று எழுதியிருக்கிறபடி,

15	καθὼς	γέγραπται,	Ὁ	τὸ	πολὺ,	οὐκ	ἐπλεόνασεν;
	-போல்	எழுதியிருக்கிறது	-அவன்	-அந்த	மிகுதியை	-அல்ல	அதிகமாயிருக்கவில்லை
	G2531	G1125	G3588	G3588	G4183	G3756	G4121

καὶ	ὁ	τὸ	ὀλίγον,	οὐκ	ἠλαττόνησεν.
-மற்றும்	-அவன்	-அந்த	கொஞ்சத்தை	-அல்ல	குறைவாயிருக்கவில்லை
G2532	G3588	G3588	G3641	G3756	G1641

ஏற்றத்தாழ்வற்றப் பிரமாணத்தின்படியே, அவர்களுடைய செல்வம் உங்களுடைய வறுமைக்கு உதவும்படிக்கு இக்காலத்திலே உங்களுடைய செல்வம் அவர்களுடைய வறுமைக்கு உதவுவதாக.

16	Χάρις	δὲ	τῷ	Θεῷ,	τῷ	διδόντι	τὴν	αὐτὴν	σπουδὴν
	நன்றி	-மேலும்	-க்கு	தேவனுக்கு	-அவர்	கொடுக்கிற	-அந்த	அதே	ஜாக்கிரதையை
	G5485	G1161	G3588	G2316	G3588	G1325	G3588	G0846	G4710

ὑπὲρ	ὑμῶν,	ἐν	τῇ	καρδίᾳ	Τίτου.
-க்காக	உங்களுக்காக	-இல்	-அந்த	இருதயத்தில்	தீத்துவின்
G5228	G4771	G1722	G3588	G2588	G5103

அன்றியும் உங்களுக்காக இப்படிப்பட்ட வாஞ்சை உண்டாயிருக்கும்படி தீத்துவின் இருதயத்தில் அருளின தேவனுக்கு ஸ்தோத்திரம்.

17 ὅτι τὴν μὲν παράκλησιν ἐδέξατο,
–என்னவென்றால் –அந்த –ஒருபுறம் வேண்டுகோளை ஏற்றுக்கொண்டான்
G3754 G3588 G3303 G3874 G1209

σπουδαιότερος δὲ ὑπάρχων, αὐθαίρετος ἐξῆλθεν πρὸς
அதிக-ஜாக்கிரதையுள்ள –மேலும் இருந்து தாமாகவே புறப்பட்டான் –க்கு
G4705 G1161 G5225 G0830 G1831 G4314

ὑμᾶς.
உங்களிடத்தில்
G4771

நாங்கள் கேட்டுக்கொண்டதை அவன் அங்கீகரித்ததோடு, அவன் அதிக வாஞ்சையாக இருந்து, தன் மனவிருப்பத்தின்படியே உங்களிடம் வருவதற்காகப் புறப்பட்டான்.

18 συνεπέμψαμεν δὲ μετ’ αὐτοῦ τὸν ἀδελφὸν, οὗ ὁ
அனுப்பினோம் –மேலும் –உடன் அவனுடன் –அந்த சகோதரனை யாருடைய –அந்த
G4842 G1161 G3326 G0846 G3588 G0080 G3739 G3588

ἔπαινος ἐν τῷ εὐαγγελίῳ, διὰ πασῶν τῶν ἐκκλησιῶν;
புகழ் –இல் –அந்த சுவிசேஷத்தில் –மூலம் எல்லா –அந்த சபைகளிலும்
G1868 G1722 G3588 G2098 G1223 G3956 G3588 G1577

நற்செய்தி ஊழியத்தில் எல்லா சபைகளிலும் புகழ்ச்சிபெற்ற ஒரு சகோதரனை அவனோடுகூட அனுப்பியிருக்கிறோம்.

19 οὐ μόνον δὲ, ἀλλὰ καὶ χειροτονηθεὶς ὑπὸ τῶν
–அல்ல மாத்திரம் –மேலும் –ஆனால் –மற்றும் தெரிந்துகொள்ளப்பட்ட –ஆல் –அந்த
G3756 G3440 G1161 G0235 G2532 G5500 G5259 G3588

ἐκκλησιῶν συνέκδημος ἡμῶν, σὺν τῇ χάριτι ταύτῃ,
சபைகளால் பயணத்-துணைவன் நம்முடைய –உடன் –அந்த கிருபையுடன் இந்த
G1577 G4898 G1473 G4862 G3588 G5485 G3778

τῇ διακονουμένῃ ὑφ’ ἡμῶν, πρὸς τὴν, αὐτοῦ τοῦ
–அந்த ஊழியஞ்செய்யப்படுகிற –ஆல் நம்மால் –க்கு –அந்த அவருடைய –உடைய
G3588 G1247 G5259 G1473 G4314 G3588 G0846 G3588

Κυρίου, δόξαν, καὶ προθυμίαν ἡμῶν;
ஆண்டவருடைய மகிமைக்கும் –மற்றும் ஆவலுக்கும் நம்முடைய
G2962 G1391 G2532 G4288 G1473

அதுமட்டும் இல்லை, கர்த்தருக்கு மகிமை உண்டாகவும், உங்களுடைய மனவிருப்பம் விளங்கவும், எங்களுடைய ஊழியத்தினாலே சேர்க்கப்படும் தர்மப்பணத்தைக் கொண்டுபோகும்போது, எங்களுடைய பயணத்தில் துணையாக இருப்பதற்காக, அவன் சபைகளால் தெரிந்து நியமிக்கப்பட்டவனாகவும் இருக்கிறான்.

20 στελλόμενοι τοῦτο, μή τις ἡμᾶς μωμήσηται, ἐν τῇ
தவிர்த்து இதை –இல்லை யாரும் நம்மை குறைசொல்லாதபடி –இல் –அந்த
G4724 G3778 G3361 G5100 G1473 G3469 G1722 G3588

ἁδρότητι ταύτῃ, τῇ διακονουμένῃ ὑφ’ ἡμῶν;
பெருந்-தொகையில் இந்த –அந்த ஊழியஞ்செய்யப்படுகிற –ஆல் நம்மால்
G0100 G3778 G3588 G1247 G5259 G1473

எங்களுடைய ஊழியத்தினாலே சேர்க்கப்படும் இந்த அதிகமான தர்மப்பணத்தைக்குறித்து யாரும் எங்களைக் குற்றப்படுத்தாதபடி நாங்கள் எச்சரிக்கையாக இருந்து,

21	προνοοῦμεν கவனிக்கிறோம் G4306	γὰρ -ஏனெனில் G1063	καλὰ, நல்லவைகளை G2570	οὐ -அல்ல G3756	μόνον மாத்திரம் G3440	ἐνώπιον முன்பாக G1799	
	Κυρίου, ஆண்டவருக்கு-முன்பாக G2962	ἀλλὰ -ஆனால் G0235	καὶ -மற்றும் G2532	ἐνώπιον முன்பாக G1799	ἀνθρώπων. மனுஷர்-முன்பாக G0444		

கர்த்தருக்கு முன்பாகமட்டும் இல்லை, மனிதர்களுக்கு முன்பாகவும் யோக்கியமானவைகளைச் செய்ய விரும்புகிறோம்.

22	συνεπέμψαμεν அனுப்பினோம் G4842	δὲ -மேலும் G1161	αὐτοῖς அவர்களுடன் G0846	τὸν -அந்த G3588	ἀδελφὸν சகோதரனை G0080	ἡμῶν, நம்முடைய G1473	ὃν யாரை G3739
	ἐδοκιμάσαμεν சோதித்தோம் G1381	ἐν -இல் G1722	πολλοῖς அநேக G4183	πολλάκις அநேகமுறை G4178	σπουδαῖον ஜாக்கிரதையுள்ள G4705	ὄντα, இருக்கிற G1510	νυνὶ இப்பொழுது G3570
	δὲ -மேலும் G1161	πολὺ மிகுந்த G4183	σπουδαιότερον அதிக-ஜாக்கிரதையுள்ள G4705	πεποιθήσει நம்பிக்கையினால் G4006	πολλῇ மிகுந்த G4183	τῇ -அந்த G3588	εἰς -க்கு G1519
	ὑμᾶς. உங்களிடத்தில் G4771						

மேலும், அநேக காரியங்களில் ஜாக்கிரதையுள்ளவன் என்று நாங்கள் பலமுறை பார்த்து அறிந்தவனும், இப்பொழுது உங்கள்மேல் உள்ள அதிக நம்பிக்கையினாலே அதிக எச்சரிக்கையுள்ளவனுமாகிய நம்முடைய சகோதரனையும் இவர்களோடு அனுப்பியிருக்கிறோம்.

23	εἴτε -ஆவது G1535	ὑπὲρ -க்காக G5228	Τίτου, தீத்துவுக்காக G5103	κοινωνὸς பங்காளி G2844	ἐμὸς என்னுடைய G1699	καὶ -மற்றும் G2532	εἰς -க்கு G1519	ὑμᾶς உங்களிடத்தில் G4771
	συνεργός; உடன்-வேலையாள் G4904	εἴτε -ஆவது G1535	ἀδελφοὶ சகோதரர்கள் G0080	ἡμῶν, நம்முடைய G1473	ἀπόστολοι அப்போஸ்தலர்கள் G0652	ἐκκλησιῶν, சபைகளின் G1577		
	δόξα மகிமை G1391	Χριστοῦ. கிறிஸ்துவின் G5547						

தீத்துவைக்குறித்து யாராவது விசாரித்தால், அவன் எனக்குக் கூட்டாளியும், உங்களுக்காக என் உடன்வேலையாளுமாக இருக்கிறான் என்றும்; எங்களுடைய சகோதரர்களைக்குறித்து ஒருவன் விசாரித்தால், அவர்கள் சபைகளில் இருந்து அனுப்பப்பட்ட பிரதிநிதிகளும், கிறிஸ்துவிற்கு மகிமையுமாக இருக்கிறார்கள் என்றும் அறியவேண்டும்.

24	τὴν -அந்த G3588	οὖν -ஆகையால் G3767	ἔνδειξιν நிரூபணத்தை G1732	τῆς -உடைய G3588	ἀγάπης அன்பின் G0026	ὑμῶν, உங்களுடைய G4771	καὶ -மற்றும் G2532	
	ἡμῶν நம்முடைய G1473	καυχήσεως மேன்மைபாராட்டுதலின் G2746	ὑπὲρ -க்காக G5228	ὑμῶν, உங்களுக்காக G4771	εἰς -க்கு G1519	αὐτοὺς அவர்களுக்கு G0846		
	ἐνδεικνύμενοι, காண்பியுங்கள் G1731	εἰς -க்கு G1519	πρόσωπον முகத்திற்கு-முன்பாக G4383	τῶν -அந்த G3588	ἐκκλησιῶν. சபைகளின் G1577			

எனவே, உங்களுடைய அன்பையும், நாங்கள் உங்களைக்குறித்துச் சொன்ன புகழ்ச்சியையும், சபைகளுக்கு முன்பாக அவர்களுக்குத் தெரியப்படுத்துங்கள்.

Chapter 9

1	Περὶ -குறித்து G4012	μὲν -ஒருபுறம் G3303	γὰρ -ஏனெனில் G1063	τῆς -உடைய G3588	διακονίας ஊழியத்தின் G1248	τῆς -உடைய G3588	εἰς -க்கு G1519	τοὺς -அந்த G3588
	ἁγίους, பரிசுத்தவான்களுக்கு G0040	περισσόν மிகையானது G4053	μοί எனக்கு G1473	ἐστιν இருக்கிறது G1510	τὸ -அந்த G3588	γράφειν எழுதுவது G1125	ὑμῖν. உங்களுக்கு G4771	

பரிசுத்தவான்களின் ஊழியத்திற்கு செய்யவேண்டிய உதவிகளைக்குறித்து, நான் அதிகமாக உங்களுக்கு எழுதவேண்டியதில்லை.

2	οἶδα அறிவேன் G1492	γὰρ -ஏனெனில் G1063	τὴν -அந்த G3588	προθυμίαν ஆவலை G4288	ὑμῶν, உங்களுடைய G4771	ἣν -எதை G3739	ὑπὲρ -க்காக G5228	
	ὑμῶν உங்களுக்காக G4771	καυχῶμαι மேன்மைபாராட்டுகிறேன் G2744	Μακεδόσιν, மக்கெதோனியருக்கு G3110	ὅτι -என்னவென்றால் G3754	Ἀχαΐα அக்காயா G0882			
	παρεσκεύασται ஆயத்தமாயிருக்கிறது G3903	ἀπὸ -இலிருந்து G0575	πέρυσι, கடந்த-வருடம் G4070	καὶ -மற்றும் G2532	τὸ -அந்த G3588	ὑμῶν உங்களுடைய G4771		
	ζῆλος வைராக்கியம் G2205	ἠρέθισεν தூண்டிவிட்டது G2042	τοὺς -அந்த G3588	πλείονας. அநேகரை G4119				

உங்களுடைய மனவிருப்பத்தை அறிந்திருக்கிறேன்; அகாயாவில் உள்ளவர்கள் ஒருவருடமாக ஆயத்தமாக இருக்கிறார்கள் என்று, நான் மக்கெதோனியரிடம் சொல்லி, உங்களைப் புகழ்ந்தேனே; உங்களுடைய வாஞ்சை அநேகரை செயலில் ஈடுபடவைத்தது.

3	ἔπεμψα அனுப்பினேன் G3992	δὲ -மேலும் G1161	τοὺς -அந்த G3588	ἀδελφούς, சகோதரர்களை G0080	ἵνα -என்று G2443	μὴ -இல்லை G3361	τὸ -அந்த G3588	
	καύχημα, மேன்மைபாராட்டுதல் G2745	ἡμῶν நம்முடைய G1473	τὸ -அந்த G3588	ὑπὲρ -க்காக G5228	ὑμῶν, உங்களுக்காக G4771	κενωθῇ வீணாகாதபடி G2758	ἐν -இல் G1722	
	τῷ -அந்த G3588	μέρει பகுதியில் G3313	τούτῳ, இதில் G3778	ἵνα -என்று G2443	καθὼς -போல் G2531	ἔλεγον, சொன்னேன் G3004	παρεσκευασμένοι ஆயத்தமாயிருக்கிற G3903	
	ἦτε. இருப்பீர்களாக G1510							

அப்படியிருந்தும், உங்களைக்குறித்து நாங்கள் சொன்ன புகழ்ச்சி இந்தக் காரியத்தில் வீணாகப்போகாமல், நான் சொன்னபடி நீங்கள் ஆயத்தப்பட்டவர்களாக இருப்பதற்கு, இந்தச் சகோதரர்களை அனுப்பினேன்.

4 μή πως ἐὰν ἔλθωσιν σὺν ἐμοὶ
-இல்லை -ஒருவேளை -ஆனால் வருவார்களானால் -உடன் என்னுடன்
G3361 G4459 G1437 G2064 G4862 G1473

Μακεδόνες, καὶ εὕρωσιν ὑμᾶς ἀπαρασκευάστους,
மக்கெதோனியர் -மற்றும் காண்பார்களானால் உங்களை ஆயத்தமில்லாதவர்களாக
G3110 G2532 G2147 G4771 G0532

καταισχυνθῶμεν ἡμεῖς, ἵνα μὴ λέγωμεν ὑμεῖς, ἐν τῇ
நாணமடைவோம் நாம் -என்று -இல்லை சொல்வோம் நீங்கள் -இல் -அந்த
G2617 G1473 G2443 G3361 G3004 G4771 G1722 G3588

ὑποστάσει ταύτῃ.
நம்பிக்கையில் இந்த
G5287 G3778

மக்கெதோனியர்கள் என்னோடு வந்து, நீங்கள் ஆயத்தப்படாதவர்களாக இருப்பதைப் பார்த்தால், இவ்வளவு உறுதியாக உங்களைப் புகழ்ந்ததற்காக, நீங்கள் வெட்கப்படுவீர்கள் என்று நாங்கள் சொல்லாமல், நாங்களே வெட்கப்படவேண்டியதாக இருக்கும்.

5 ἀναγκαῖον οὖν ἡγησάμην, παρακαλέσαι τοὺς ἀδελφοὺς,
அவசியமென்று -ஆகையால் எண்ணினேன் வேண்டிக்கொள்ள -அந்த சகோதரர்களை
G0316 G3767 G2233 G3870 G3588 G0080

ἵνα προέλθωσιν εἰς ὑμᾶς, καὶ
-என்று முன்னதாக-வரவேண்டும் -க்கு உங்களிடத்தில் -மற்றும்
G2443 G4281 G1519 G4771 G2532

προκαταρτίσωσιν τὴν προεπηγγελμένην εὐλογίαν
முன்னதாக-ஆயத்தப்படுத்தவேண்டும் -அந்த முன்-வாக்குப்பண்ணப்பட்ட ஆசீர்வாதத்தை
G4294 G3588 G4279 G2129

ὑμῶν ταύτην. ἑτοίμην εἶναι οὕτως ὡς εὐλογίαν, καὶ
உங்களுடைய இந்த ஆயத்தமான இருக்க அப்படியே -போல் ஆசீர்வாதமாக -மற்றும்
G4771 G3778 G2092 G1510 G3779 G5613 G2129 G2532

μὴ ὡς πλεονεξίαν.
-இல்லை -போல் பேராசையாக
G3361 G5613 G4124

ஆகவே, வாக்குறுதிபண்ணப்பட்டிருக்கிற உங்களுடைய தர்ம உதவியானது கட்டாயப்படுத்திக் கொடுக்கப்பட்டதாக இல்லாமல், தாராளமாகக் கொடுக்கப்பட்டதாக இருப்பதற்காக அதை ஆயத்தப்படுத்துகிறதற்குச் சகோதரர்களை முதலில் உங்களிடம் அனுப்புவது அவசியம் என்று எனக்குத் தோன்றியது.

6 Τοῦτο δέ, ὁ σπείρων φειδομένως, φειδομένως καὶ θερίσει;
இதையே -மேலும் -அவன் விதைக்கிற சிக்கனமாக சிக்கனமாக -மற்றும் அறுப்பான்
G3778 G1161 G3588 G4687 G5340 G5340 G2532 G2325

καὶ ὁ σπείρων ἐπ’ εὐλογίαις, ἐπ’ εὐλογίαις
-மற்றும் -அவன் விதைக்கிற -மேல் ஆசீர்வாதங்களில் -மேல் ஆசீர்வாதங்களில்
G2532 G3588 G4687 G1909 G2129 G1909 G2129

καὶ θερίσει --
-மற்றும் அறுப்பான்
G2532 G2325

பின்னும் நான் சொல்லுகிறது என்னவென்றால், கொஞ்சம் விதைக்கிறவன் கொஞ்சம் அறுப்பான், அதிகமாக விதைக்கிறவன் அதிகமாக அறுப்பான்.

7	ἕκαστος	καθὼς	προῄρηται	τῇ	καρδίᾳ;	μὴ	
	ஒவ்வொருவனும்	-போல்	தீர்மானித்திருக்கிறானோ	-அந்த	இருதயத்தில்	-இல்லை	
	G1538	G2531	G4255	G3588	G2588	G3361	

ἐκ	λύπης,	ἢ	ἐξ	ἀνάγκης;	ἱλαρὸν	
-இலிருந்து	துக்கத்திலிருந்து	-அல்லது	-இலிருந்து	கட்டாயத்திலிருந்து	உற்சாகமுள்ள	
G1537	G3077	G2228	G1537	G0318	G2431	

γὰρ	δότην,	ἀγαπᾷ	ὁ	Θεός.
-ஏனெனில்	கொடுப்பவனை	நேசிக்கிறார்	-அந்த	தேவன்
G1063	G1395	G0025	G3588	G2316

அவனவன் வருத்தத்தோடும் அல்ல, கட்டாயமாகவும் அல்ல, தன் மனதில் திட்டமிட்டபடியே கொடுக்கவேண்டும்; உற்சாகமாகக் கொடுக்கிறவனிடம் தேவன் பிரியமாக இருக்கிறார்.

8	δυνατεῖ	δὲ	ὁ	Θεὸς,	πᾶσαν	χάριν	περισσεῦσαι	εἰς
	வல்லவர்	-மேலும்	-அந்த	தேவன்	எல்லா	கிருபையையும்	பெருகச்செய்ய	-க்கு
	G1414	G1161	G3588	G2316	G3956	G5485	G4052	G1519

ὑμᾶς,	ἵνα	ἐν	παντὶ,	πάντοτε,	πᾶσαν	αὐτάρκειαν	
உங்களுக்கு	-என்று	-இல்	எல்லாவற்றிலும்	எப்பொழுதும்	எல்லா	தன்னிறைவையும்	
G4771	G2443	G1722	G3956	G3842	G3956	G0841	

ἔχοντες,	περισσεύητε	εἰς	πᾶν	ἔργον	ἀγαθόν.	
உடையவர்களாக	பெருகுங்கள்	-க்கு	எல்லா	நற்செயலுக்கும்	நல்ல	
G2192	G4052	G1519	G3956	G2041	G0018	

மேலும், நீங்கள் எல்லாவற்றிலும் எப்பொழுதும் சம்பூரணமுடையவர்களாகவும், எல்லாவித நல்ல செயல்களிலும் பெருகுகிறவர்களாகவும் இருப்பதற்காக, தேவன் உங்களில் எல்லாவிதமான கிருபையையும் பெருகச்செய்ய வல்லவராக இருக்கிறார்.

9	καθὼς	γέγραπται,	Ἐσκόρπισεν,	ἔδωκεν	τοῖς	πένησιν,	ἡ
	-போல்	எழுதியிருக்கிறது	சிதறடித்தான்	கொடுத்தான்	-க்கு	ஏழைகளுக்கு	-அந்த
	G2531	G1125	G4650	G1325	G3588	G3993	G3588

δικαιοσύνη	αὐτοῦ	μένει	εἰς	τὸν	αἰῶνα.
நீதி	அவருடைய	நிலைத்திருக்கிறது	-க்கு	-அந்த	என்றென்றும்
G1343	G0846	G3306	G1519	G3588	G0165

வாரி இறைத்தான், ஏழைகளுக்குக் கொடுத்தான், அவனுடைய நீதி என்றென்றைக்கும் நிற்கும் என்று எழுதியிருக்கிறபடியே ஆகும்.

10	ὁ	δὲ	ἐπιχορηγῶν	σπόρον	τῷ	σπείροντι,	καὶ
	-அவர்	-மேலும்	அளிக்கிற	விதையை	-க்கு	விதைக்கிறவனுக்கு	-மற்றும்
	G3588	G1161	G2023	G4703	G3588	G4687	G2532

ἄρτον	εἰς	βρῶσιν,	χορηγήσει	καὶ	πληθυνεῖ	τὸν	
அப்பத்தையும்	-க்கு	உணவுக்கு	அளிப்பார்	-மற்றும்	பெருகப்பண்ணுவார்	-அந்த	
G0740	G1519	G1035	G5524	G2532	G4129	G3588	

σπόρον	ὑμῶν,	καὶ	αὐξήσει	τὰ	γενήματα	τῆς	
விதையை	உங்களுடைய	-மற்றும்	வளரச்செய்வார்	-அந்த	கனிகளை	-உடைய	
G4703	G4771	G2532	G0837	G3588	G1081	G3588	

δικαιοσύνης	ὑμῶν --
நீதியின்	உங்களுடைய
G1343	G4771

விதைக்கிறவனுக்கு விதையையும், சாப்பிடுகிறதற்கு ஆகாரத்தையும் கொடுக்கிறவர் உங்களுக்கு விதையைக் கொடுத்து, அதைப் பெருகப்பண்ணி, உங்களுடைய நீதியின் விளைச்சலைப் பெருகச்செய்வார்.

11	ἐν	παντὶ	πλουτιζόμενοι	εἰς	πᾶσαν	ἁπλότητα,	ἥτις	
	-இல்	எல்லாவற்றிலும்	செல்வமடையுங்கள்	-க்கு	எல்லா	உதாரத்துவத்துக்கு	-எது	
	G1722	G3956	G4148	G1519	G3956	G0572	G3748	

κατεργάζεται,	δι’	ἡμῶν,	εὐχαριστίαν	τῷ	Θεῷ.	
உருவாக்குகிறது	-நிமித்தம்	நம்மூலம்	நன்றியறிதலை	-க்கு	தேவனுக்கு	
G2716	G1223	G1473	G2169	G3588	G2316	

நீங்கள் எல்லா வகையிலும் செல்வந்தராகி தாராளகுணத்திலே சம்பூரணமுள்ளவர்களாவீர்கள். இதனால் தேவனுக்கு எங்கள் மூலமாக ஸ்தோத்திரமுண்டாகும்.

12	ὅτι	ἡ	διακονία	τῆς	λειτουργίας	ταύτης,	οὐ	μόνον
	-ஏனெனில்	-அந்த	ஊழியம்	-உடைய	பணிவிடையின்	இந்த	-அல்ல	மாத்திரம்
	G3754	G3588	G1248	G3588	G3009	G3778	G3756	G3440

ἐστὶν	προσαναπληροῦσα	τὰ	ὑστερήματα	τῶν	ἁγίων,
இருக்கிறது	நிரப்புகிற	-அந்த	குறைவுகளை	-உடைய	பரிசுத்தவான்களின்
G1510	G4322	G3588	G5303	G3588	G0040

ἀλλὰ	καὶ	περισσεύουσα	διὰ	πολλῶν	εὐχαριστιῶν	τῷ	Θεῷ;	
-ஆனால்	-மற்றும்	பெருகுகிறது	-மூலம்	அநேக	நன்றிகளால்	-க்கு	தேவனுக்கு	
G0235	G2532	G4052	G1223	G4183	G2169	G3588	G2316	

இந்த தர்ம உதவியாகிய பணிவிடை பரிசுத்தவான்களுடைய குறைவுகளை நீக்குகிறதுமட்டுமல்லாமல், அநேகர் தேவனை ஸ்தோத்திரிப்பதினாலே சம்பூரண பலன் உள்ளதாகவும் இருக்கும்.

13	διὰ	τῆς	δοκιμῆς	τῆς	διακονίας	ταύτης,	δοξάζοντες	
	-மூலம்	-உடைய	சோதனையின்	-உடைய	ஊழியத்தின்	இந்த	மகிமைப்படுத்தி	
	G1223	G3588	G1382	G3588	G1248	G3778	G1392	

τὸν	Θεὸν	ἐπὶ	τῇ	ὑποταγῇ	τῆς	ὁμολογίας	
-அந்த	தேவனை	-மேல்	-அந்த	கீழ்ப்படிதலுக்காக	-உடைய	அறிக்கையின்	
G3588	G2316	G1909	G3588	G5292	G3588	G3671	

ὑμῶν	εἰς	τὸ	εὐαγγέλιον	τοῦ	Χριστοῦ,	καὶ	
உங்களுடைய	-க்கு	-அந்த	சுவிசேஷத்துக்கு	-உடைய	கிறிஸ்துவின்	-மற்றும்	
G4771	G1519	G3588	G2098	G3588	G5547	G2532	

ἁπλότητι	τῆς	κοινωνίας	εἰς	αὐτοὺς	καὶ	εἰς	
உதாரத்துவத்தினால்	-உடைய	ஐக்கியத்தின்	-க்கு	அவர்களுக்கும்	-மற்றும்	-க்கு	
G0572	G3588	G2842	G1519	G0846	G2532	G1519	

πάντας;
எல்லாருக்கும்
G3956

அவர்கள் இந்த தர்ம உதவிகளாகிய நன்மையை அனுபவித்து, நீங்கள் கிறிஸ்துவின் நற்செய்தியைக் கீழ்ப்படிதலோடு அறிக்கையிட்டதினால், தங்களுக்கும் மற்ற அனைவருக்கும் நீங்கள் தாராளமாக தர்ம உதவிகள் செய்கிறதினாலும், அவர்கள் தேவனை மகிமைப்படுத்தி;

14 καὶ αὐτῶν δεήσει ὑπὲρ ὑμῶν, ἐπιποθούντων
-மற்றும் அவர்களுடைய ஜெபத்தினால் -க்காக உங்களுக்காக வாஞ்சையோடு
G2532 G0846 G1162 G5228 G4771 G1971

ὑμᾶς, διὰ τὴν ὑπερβάλλουσαν χάριν τοῦ Θεοῦ ἐφ’
உங்களை -நிமித்தம் -அந்த மிகுந்த கிருபையை -உடைய தேவனுடைய -மேல்
G4771 G1223 G3588 G5235 G5485 G3588 G2316 G1909

ὑμῖν.
உங்களிடத்தில்
G4771

உங்களுக்காக வேண்டுதல்செய்து, தேவன் உங்களுக்கு அளித்த மிகவும் விசேஷித்த கிருபையினால் உங்கள்மேல் வாஞ்சையாக இருக்கிறார்கள்.

15 Χάρις τῷ Θεῷ ἐπὶ τῇ ἀνεκδιηγήτῳ αὐτοῦ δωρεᾷ!
நன்றி -க்கு தேவனுக்கு -மேல் -அந்த வர்ணிக்கமுடியாத அவருடைய ஈவுக்காக
G5485 G3588 G2316 G1909 G3588 G0411 G0846 G1431

தேவன் அருளிய சொல்லிமுடியாத ஈவுக்காக அவருக்கு ஸ்தோத்திரம்.

Chapter 10

1 Αὐτὸς δὲ ἐγὼ, Παῦλος, παρακαλῶ ὑμᾶς διὰ τῆς
அவரே -ஆனால் நான் பவுல் வேண்டுகிறேன் உங்களை மூலமாக -உடைய
G0846 G1161 G1473 G3972 G3870 G4771 G1223 G3588

πραΰτητος καὶ ἐπιεικείας τοῦ Χριστοῦ, ὃς κατὰ πρόσωπον
சாந்தத்தின் மற்றும் கனிவின் -உடைய கிறிஸ்துவின் -யார் -படி முகத்தில்
G4240 G2532 G1932 G3588 G5547 G3739 G2596 G4383

μὲν ταπεινὸς ἐν ὑμῖν, ἀπὼν δὲ
-ஒருபுறம் தாழ்மையானவன் -இல் உங்களிடையே இல்லாதபோது -ஆனால்
G3303 G5011 G1722 G4771 G0548 G1161

θαρρῶ εἰς ὑμᾶς.
தைரியமாயிருக்கிறேன் -க்கு உங்களிடம்
G2292 G1519 G4771

உங்களுக்கு முன்பாக இருக்கும்போது தாழ்மையாகவும், தூரத்திலே இருக்கும்போது உங்கள்மேல் கண்டிப்புடனும் இருக்கிற பவுலாகிய நான் கிறிஸ்துவின் சாந்தத்தையும் தயவையும் முன்வைத்து உங்களுக்குப் புத்திசொல்லுகிறேன்.

2 δέομαι δὲ τὸ, μὴ παρὼν,
கேட்டுக்கொள்கிறேன் -ஆனால் -அந்த -இல்லாமல் வந்திருக்கும்போது
G1189 G1161 G3588 G3361 G3918

θαρρῆσαι τῇ πεποιθήσει ᾗ λογίζομαι, τολμῆσαι
தைரியமாயிருக்க -அந்த நம்பிக்கையினால் -எதில் எண்ணுகிறேன் துணிந்திருக்க
G2292 G3588 G4006 G3739 G3049 G5111

ἐπί τινας τοὺς λογιζομένους ἡμᾶς, ὡς κατὰ σάρκα
-மேல் சிலரை -அந்த எண்ணுகிறவர்களை எங்களை -போல -படி மாம்சத்தின்படி
G1909 G5100 G3588 G3049 G1473 G5613 G2596 G4561

περιπατοῦντας.
நடக்கிறவர்களாக
G4043

எங்களை சரீரத்தின்படி நடக்கிறவர்கள் என்று நினைக்கிற சிலரைக்குறித்து நான் கண்டிப்புடன் இருக்கவேண்டும் என்று நினைத்திருக்கிற தைரியத்தோடு, உங்கள் முன்பாக இருக்கும்போது, நான் கண்டிப்புள்ளவனாக இல்லாதபடி நீங்கள் எச்சரிக்கையாக இருக்க உங்களை வேண்டிக்கொள்ளுகிறேன்.

3 Ἐν -இல் G1722 σαρκὶ மாம்சத்தில் G4561 γὰρ -ஏனெனில் G1063 περιπατοῦντες, நடக்கிறவர்களாயிருந்தும் G4043 οὐ -இல்லை G3756 κατὰ -படி G2596 σάρκα மாம்சத்தின்படி G4561 στρατευόμεθα. போர்செய்கிறோம் G4754

நாங்கள் சரீரத்தில் நடக்கிறவர்களாக இருந்தும் சரீரத்தின்படி போர் செய்கிறவர்கள் இல்லை.

4 τὰ -அந்த G3588 γὰρ -ஏனெனில் G1063 ὅπλα ஆயுதங்கள் G3696 τῆς -உடைய G3588 στρατείας போராட்டத்தின் G4752 ἡμῶν எங்களுடைய G1473 οὐ -இல்லை G3756 σαρκικὰ, மாம்சத்திற்குரியவை G4559 ἀλλὰ -ஆனால் G0235 δυνατὰ வல்லமையுள்ளவை G1415 τῷ -க்கு G3588 Θεῷ தேவனுக்கு G2316 πρὸς -க்கு G4314 καθαίρεσιν தகர்த்தலுக்கு G2506 ὀχυρωμάτων; கோட்டைகளின் G3794

எங்களுடைய போராயுதங்கள் சரீரத்திற்கு உரியவைகளாக இல்லாமல், அரண்களை அழிக்கிறதற்கு தேவபலமுள்ளவைகளாக இருக்கிறது.

5 λογισμοὺς எண்ணங்களை G3053 καθαιροῦντες, தகர்த்து G2507 καὶ மற்றும் G2532 πᾶν எல்லா G3956 ὕψωμα உயர்வை G5313 ἐπαιρόμενον எழும்புகிற G1869 κατὰ -க்கு-எதிராக G2596 τῆς -உடைய G3588 γνώσεως அறிவின் G1108 τοῦ -உடைய G3588 Θεοῦ, தேவனுடைய G2316 καὶ மற்றும் G2532 αἰχμαλωτίζοντες சிறைப்பிடித்து G0163 πᾶν எல்லா G3956 νόημα எண்ணத்தை G3540 εἰς -க்கு G1519 τὴν -அந்த G3588 ὑπακοὴν கீழ்ப்படிதலுக்கு G5218 τοῦ -உடைய G3588 Χριστοῦ; கிறிஸ்துவின் G5547

அவைகளால் நாங்கள் வாக்குவாதங்களையும், தேவனை அறிகிற அறிவிற்கு விரோதமாக எழும்புகிற எல்லா மேட்டிமையையும் அழித்து, எல்லா எண்ணங்களையும் கிறிஸ்துவிற்குக் கீழ்ப்படியுமாறு சிறைப்படுத்துகிறவர்களாக இருக்கிறோம்.

6 καὶ மற்றும் G2532 ἐν -இல் G1722 ἑτοίμῳ ஆயத்தமாய் G2092 ἔχοντες, வைத்திருந்து G2192 ἐκδικῆσαι தண்டிக்க G1556 πᾶσαν எல்லா G3956 παρακοήν, கீழ்ப்படியாமையை G3876 ὅταν -எப்போது G3752 πληρωθῇ நிறைவேற்றப்படும் G4137 ὑμῶν உங்களுடைய G4771 ἡ -அந்த G3588 ὑπακοή. கீழ்ப்படிதல் G5218

உங்களுடைய கீழ்ப்படிதல் நிறைவேறும்போது, எல்லாக் கீழ்ப்படியாமைக்கும் தகுந்த நீதியுள்ள தண்டனையைச் செலுத்த ஆயத்தமாக இருக்கிறோம்.

7 Τὰ κατὰ πρόσωπον βλέπετε. εἴ τις πέποιθεν
-அந்த -படி முகத்தை பாருங்கள் -ஆனால் ஒருவன் நம்பியிருக்கிறான்
G3588 G2596 G4383 G0991 G1487 G5100 G3982

ἑαυτῷ Χριστοῦ εἶναι, τοῦτο λογιζέσθω
தன்னிடத்தில் கிறிஸ்துவினுடையவனாக இருக்க இதை எண்ணிக்கொள்ளட்டும்
G1438 G5547 G1510 G3778 G3049

πάλιν ἐφ’ ἑαυτοῦ, ὅτι καθὼς αὐτὸς Χριστοῦ,
மறுபடியும் -மேல் தன்னிடத்தில் -என்று -எப்படி அவன் கிறிஸ்துவினுடையவன்
G3825 G1909 G1438 G3754 G2531 G0846 G5547

οὕτως καὶ ἡμεῖς.
அப்படியே -ம் நாங்களும்
G3779 G2532 G1473

வெளித்தோற்றத்தின்படி பார்க்கிறீர்களா? ஒருவன் தன்னைக் கிறிஸ்துவிற்குரியவன் என்று நம்பினால், தான் கிறிஸ்துவிற்குரியவனாக இருக்கிறதுபோல நாங்களும் கிறிஸ்துவிற்குரியவர்கள் என்று அவன் தனக்குள்ளே சிந்திக்கட்டும்.

8 ἐάν τε γὰρ περισσότερόν τι, καυχήσωμαι
-ஆனால் -ம் -ஏனெனில் அதிகமாக ஏதாகிலும் மேன்மைபாராட்டினாலும்
G1437 G5037 G1063 G4053 G5100 G2744

περὶ τῆς ἐξουσίας ἡμῶν, ἧς ἔδωκεν ὁ Κύριος
-குறித்து -உடைய அதிகாரத்தின் எங்களுடைய -எதை கொடுத்தார் -அந்த ஆண்டவர்
G4012 G3588 G1849 G1473 G3739 G1325 G3588 G2962

εἰς οἰκοδομὴν, καὶ οὐκ εἰς καθαίρεσιν ὑμῶν, οὐκ
-க்கு கட்டுவிப்புக்காக மற்றும் -இல்லை -க்கு இடிப்புக்கு உங்களுடைய -இல்லை
G1519 G3619 G2532 G3756 G1519 G2506 G4771 G3756

αἰσχυνθήσομαι,
வெட்கப்படமாட்டேன்
G0153

மேலும், உங்களை அழிக்கிறதற்காக அல்ல, உங்களை உறுதியாகக் கட்டி எழுப்புகிறதற்குக் கர்த்தர் எங்களுக்குக் கொடுத்த அதிகாரத்தைக்குறித்து, நான் இன்னும் கொஞ்சம் அதிகமாக மேன்மைபாராட்டினாலும் நான் வெட்கப்படுவதில்லை.

9 ἵνα μὴ δόξω ὡς ἂν ἐκφοβεῖν ὑμᾶς,
-க்காக -இல்லாமல் தோன்றும்படி -போல -ஆக பயமுறுத்துவதாக உங்களை
G2443 G3361 G1380 G5613 G0302 G1629 G4771

διὰ τῶν ἐπιστολῶν.
மூலமாக -உடைய நிருபங்களின்
G1223 G3588 G1992

நான் கடிதங்களாலே உங்களைப் பயமுறுத்துகிறவனாகத் தோன்றாதபடிக்கு இதைச் சொல்லுகிறேன்.

10 ὅτι Αἱ ἐπιστολαὶ, μέν φησίν, βαρεῖαι καὶ
-ஏனெனில் -அந்த நிருபங்கள் -ஒருபுறம் என்கிறான் கனமுள்ளவை மற்றும்
G3754 G3588 G1992 G3303 G5346 G0926 G2532

ἰσχυραί, ἡ δὲ παρουσία τοῦ σώματος ἀσθενὴς,
வல்லமையுள்ளவை -அந்த -ஆனால் சரீரப்பிரசன்னம் -உடைய சரீரத்தின் பலவீனமானது
G2478 G3588 G1161 G3952 G3588 G4983 G0772

καὶ ὁ λόγος ἐξουθενημένος.
மற்றும் -அந்த வார்த்தை அற்பமானது
G2532 G3588 G3056 G1848

அவனுடைய கடிதங்கள் கடினமானவையும் பலமும் உள்ளவைகள்; சரீரத்தின் தோற்றமோ பலவீனமும், வசனம் அற்பமாகவும் இருக்கிறது என்கிறார்களே.

11	τοῦτο	λογιζέσθω	ὁ	τοιοῦτος,	ὅτι	οἷοί	
	இதை	எண்ணிக்கொள்ளட்டும்	-அந்த	அப்படிப்பட்டவன்	-என்று	எப்படிப்பட்டவர்களாக	
	G3778	G3049	G3588	G5108	G3754	G3634	
	ἐσμεν	τῷ	λόγῳ	δι’	ἐπιστολῶν	ἀπόντες,	
	இருக்கிறோம்	-இல்	வார்த்தையில்	மூலமாக	நிருபங்களின்	இல்லாதவர்களாக	
	G1510	G3588	G3056	G1223	G1992	G0548	
	τοιοῦτοι	καὶ	παρόντες	τῷ	ἔργῳ.		
	அப்படிப்பட்டவர்களே	-ம்	இருக்கும்போது	-இல்	செயலில்		
	G5108	G2532	G3918	G3588	G2041		

அப்படிச் சொல்லுகிறவன், நாங்கள் தூரத்தில் இருக்கும்போது எழுதுகிற கடிதங்களால் வசனத்தில் எப்படிப்பட்டவர்களாக இருக்கிறோமோ அப்படிப்பட்டவர்களாகவே அருகில் இருக்கும்போதும், செய்கையிலும் இருப்போம் என்று சிந்திக்கட்டும்.

12	Οὐ	γὰρ	τολμῶμεν	ἐνκρῖναι,	ἢ	συνκρῖναι	
	-இல்லை	-ஏனெனில்	துணிகிறோம்	சேர்த்துக்கொள்ள	-அல்லது	ஒப்பிட்டுக்கொள்ள	
	G3756	G1063	G5111	G1469	G2228	G4793	
	ἑαυτούς,	τισιν	τῶν	ἑαυτοὺς	συνιστανόντων;	ἀλλὰ	
	தங்களை	சிலருடன்	-உடைய	தங்களை	பாராட்டிக்கொள்கிறவர்களின்	-ஆனால்	
	G1438	G5100	G3588	G1438	G4921	G0235	
	αὐτοὶ	ἐν	ἑαυτοῖς,	ἑαυτοὺς	μετροῦντες,	καὶ	
	அவர்களே	-இல்	தங்களுக்குள்	தங்களை	அளக்கிறவர்களாகவும்	மற்றும்	
	G0846	G1722	G1438	G1438	G3354	G2532	
	συνκρίνοντες			ἑαυτοὺς	ἑαυτοῖς,	οὐ	συνιᾶσιν.
	ஒப்பிட்டுக்கொள்கிறவர்களாகவும்			தங்களை	தங்களுடன்	-இல்லை	புரிந்துகொள்கிறார்கள்
	G4793			G1438	G1438	G3756	G4920

எனவே, தங்களைத்தாங்களே பெருமைப்படுத்திக் கொள்கிற சிலருக்கு நாங்கள் எங்களை சரியாக்கவும், ஒப்பிடவும் துணியமாட்டோம்; தங்களைக்கொண்டு தங்களையே அளந்துகொண்டு, தங்களுக்கே தங்களை ஒப்பிட்டுக்கொள்கிற அவர்கள் புத்திமான்கள் இல்லை.

13	ἡμεῖς	δὲ	οὐκ	εἰς	τὰ	ἄμετρα		καυχησόμεθα,
	நாங்கள்	-ஆனால்	-இல்லை	-க்கு	-அந்த	அளவற்றவைகளில்		மேன்மைபாராட்டுவோம்
	G1473	G1161	G3756	G1519	G3588	G0280		G2744
	ἀλλὰ	κατὰ	τὸ	μέτρον	τοῦ	κανόνος,	οὗ	ἐμέρισεν
	-ஆனால்	-படி	-அந்த	அளவின்	-உடைய	எல்லையின்	-எதை	பகிர்ந்தளித்தார்
	G0235	G2596	G3588	G3358	G3588	G2583	G3739	G3307
	ἡμῖν	ὁ	Θεὸς	μέτρου,	ἐφικέσθαι	ἄχρι	καὶ	ὑμῶν.
	எங்களுக்கு	-அந்த	தேவன்	அளவின்	எட்டும்படி	-வரை	-ம்	உங்களையும்
	G1473	G3588	G2316	G3358	G2185	G0891	G2532	G4771

நாங்கள் அளவிற்கு மிஞ்சி மேன்மைபாராட்டாமல், உங்களிடம் வந்தடைவதற்காக, தேவன் எங்களுக்கு அளந்து பகிர்ந்த அளவுப்பிரமாணத்தின்படியே மேன்மைபாராட்டுகிறோம்.

14 οὐ γὰρ, ὡς μὴ ἐφικνούμενοι εἰς ὑμᾶς;
-இல்லை -ஏனெனில் -போல -இல்லாமல் எட்டாதவர்களாக -க்கு உங்களிடம்
G3756 G1063 G5613 G3361 G2185 G1519 G4771

ὑπερεκτείνομεν ἑαυτούς, ἄχρι γὰρ καὶ ὑμῶν, ἐφθάσαμεν
நீட்டிக்கிறோம் தங்களை -வரை -ஏனெனில் -ம் உங்களிடத்திற்கும் வந்தடைந்தோம்
G5239 G1438 G0891 G1063 G2532 G4771 G5348

ἐν τῷ εὐαγγελίῳ τοῦ Χριστοῦ;
-இல் -அந்த நற்செய்தியில் -உடைய கிறிஸ்துவின்
G1722 G3588 G2098 G3588 G5547

உங்களிடம் வந்தடையாதவர்களாக நாங்கள் அளவிற்கு மிஞ்சிப்போகிறது இல்லை; நாங்கள் கிறிஸ்துவின் நற்செய்தியைப் பிரசங்கித்து உங்களிடம் வந்தோமே.

15 οὐκ εἰς τὰ ἄμετρα καυχώμενοι ἐν
-இல்லை -க்கு -அந்த அளவற்றவைகளில் மேன்மைபாராட்டுகிறவர்களாக -இல்
G3756 G1519 G3588 G0280 G2744 G1722

ἀλλοτρίοις κόποις; ἐλπίδα δὲ ἔχοντες, αὐξανομένης
அந்நியருடைய பிரயாசங்களில் நம்பிக்கையை -ஆனால் வைத்திருந்து வளரும்போது
G0245 G2873 G1680 G1161 G2192 G0837

τῆς πίστεως ὑμῶν, ἐν ὑμῖν μεγαλυνθῆναι κατὰ
-உடைய விசுவாசத்தின் உங்களுடைய -இல் உங்களிடையே பெருகச்செய்யப்பட -படி
G3588 G4102 G4771 G1722 G4771 G3170 G2596

τὸν κανόνα ἡμῶν, εἰς περισσείαν,
-அந்த எல்லையின் எங்களுடைய -க்கு மிகுதியாக
G3588 G2583 G1473 G1519 G4050

எங்களுடைய அளவைக் கடந்து மற்றவர்களுடைய வேலைக்கு உட்பட்டு மேன்மை பாராட்டமாட்டோம்.

16 εἰς τὰ ὑπερέκεινα ὑμῶν, εὐαγγελίσασθαι, οὐκ ἐν
-க்கு -அந்த அப்பால் உங்களுக்கு நற்செய்தியறிவிக்க -இல்லை -இல்
G1519 G3588 G5238 G4771 G2097 G3756 G1722

ἀλλοτρίῳ κανόνι, εἰς τὰ ἕτοιμα καυχήσασθαι.
அந்நியருடைய எல்லையில் -க்கு -அந்த ஆயத்தமானவைகளில் மேன்மைபாராட்ட
G0245 G2583 G1519 G3588 G2092 G2744

ஆனாலும் உங்களுடைய விசுவாசம் பெருகும்போது, மற்றவர்களுடைய எல்லைகளுக்குள்ளே செய்யப்பட்டவைகளை நாங்கள் செய்ததாக மேன்மைபாராட்டாமல், உங்களுக்கு அப்பால் உள்ள இடங்களில் நற்செய்தியைப் பிரசங்கிக்கத்தக்கதாக, எங்களுடைய அளவின்படி உங்களால் மிகவும் பெருகி விருத்தியடைவோம் என்று நம்பிக்கையாக இருக்கிறோம்.

17 Ὁ δὲ καυχώμενος, ἐν Κυρίῳ καυχάσθω.
-அந்த -ஆனால் மேன்மைபாராட்டுகிறவன் -இல் ஆண்டவரில் மேன்மைபாராட்டட்டும்
G3588 G1161 G2744 G1722 G2962 G2744

மேன்மைபாராட்டுகிறவன் கர்த்தரைக்குறித்தே மேன்மை பாராட்டவேண்டும்.

18 οὐ γὰρ ὁ ἑαυτὸν συνιστάνων, ἐκεῖνός
-இல்லை -ஏனெனில் -அந்த தன்னைத்தான் பாராட்டிக்கொள்கிறவன் அவன்
G3756 G1063 G3588 G1438 G4921 G1565

ἐστιν δόκιμος, ἀλλὰ ὃν ὁ Κύριος συνίστησιν.
இருக்கிறான் உத்தமன் -ஆனால் -யாரை -அந்த ஆண்டவர் பாராட்டுகிறாரோ
G1510 G1384 G0235 G3739 G3588 G2962 G4921

தன்னைத்தான் புகழுகிறவன் உத்தமன் இல்லை, கர்த்தரால் புகழப்படுகிறவனே உத்தமன்.

Chapter 11

1 Ὄφελον ἀνείχεσθέ μου μικρόν τι ἀφροσύνης;
விரும்புகிறேன் பொறுத்துக்கொள்வீர்கள் என்னுடைய சிறிய ஒன்றை மதியீனத்தை
G3785 G0430 G1473 G3398 G5100 G0877

ἀλλὰ καὶ ἀνέχεσθέ μου.
-ஆனால் -மேலும் பொறுத்துக்கொள்ளுங்கள் என்னை
G0235 G2532 G0430 G1473

என் புத்தியீனத்தை நீங்கள் கொஞ்சம் சகித்துக்கொண்டால் நலமாக இருக்கும்; என்னைச் சகித்துமிருக்கிறீர்களே.

2 ζηλῶ γὰρ ὑμᾶς Θεοῦ ζήλῳ;
வைராக்கியங்கொள்கிறேன் -ஏனெனில் உங்களை தேவனுடைய வைராக்கியத்தினால்
G2206 G1063 G4771 G2316 G2205

ἡρμοσάμην γὰρ ὑμᾶς ἑνὶ ἀνδρὶ, παρθένον ἁγνὴν παραστῆσαι τῷ Χριστῷ.
நிச்சயித்தேன் -ஏனெனில் உங்களை ஒரே புருஷனுக்கு கன்னிகையாக கற்புள்ள -அந்த கிறிஸ்துவுக்கு
G0718 G1063 G4771 G1520 G0435 G3933 G0053 G3936 G3588 G5547

நான் உங்களைக் கற்புள்ள கன்னிகையாகக் கிறிஸ்து என்னும் ஒரே கணவனுக்கு ஒப்புக்கொடுக்க நியமித்தபடியால், உங்களுக்காக தேவவைராக்கியமான வைராக்கியம் கொண்டிருக்கிறேன்.

3 φοβοῦμαι δὲ, μή πως ὡς ὁ ὄφις
பயப்படுகிறேன் -ஆனால் -இல்லாமல் எப்படியாவது -போல -அந்த சர்ப்பம்
G5399 G1161 G3361 G4459 G5613 G3588 G3789

ἐξηπάτησεν Εὔαν ἐν τῇ πανουργίᾳ αὐτοῦ, φθαρῇ τὰ
வஞ்சித்தது ஏவாளை -இல் -அந்த தந்திரத்தினால் அதனுடைய கெடுக்கப்படும் -அந்த
G1818 G2096 G1722 G3588 G3834 G0846 G5351 G3588

νοήματα ὑμῶν ἀπὸ τῆς ἁπλότητος, καὶ τῆς
எண்ணங்கள் உங்களுடைய -இலிருந்து -உடைய எளிமையிலிருந்து மற்றும் -உடைய
G3540 G4771 G0575 G3588 G0572 G2532 G3588

ἁγνότητος, τῆς εἰς ‹τὸν› Χριστόν.
கற்பிலிருந்து -உடைய -க்கு -அந்த கிறிஸ்துவுக்கான
G0054 G3588 G1519 G3588 G5547

ஆனாலும், பாம்பானது தன்னுடைய தந்திரத்தினாலே ஏவாளை ஏமாற்றினதுபோல, உங்களுடைய மனதும் கிறிஸ்துவைப்பற்றிய உண்மையிலிருந்து விலகும்படி கெடுக்கப்படுமோ என்று பயந்திருக்கிறேன்.

4 εἰ -ஆனால் G1487 μὲν -ஒருபுறம் G3303 γὰρ, -ஏனெனில் G1063 ὁ -அந்த G3588 ἐρχόμενος, வருகிறவன் G2064 ἄλλον வேறொரு G0243 Ἰησοῦν இயேசுவை G2424

κηρύσσει, பிரசங்கிக்கிறான் G2784 ὃν -யாரை G3739 οὐκ -இல்லை G3756 ἐκηρύξαμεν, பிரசங்கித்தோமோ G2784 ἢ -அல்லது G2228 πνεῦμα ஆவியை G4151 ἕτερον வேறு G2087

λαμβάνετε பெறுகிறீர்கள் G2983 ὃ -எதை G3739 οὐκ -இல்லை G3756 ἐλάβετε, பெற்றீர்களோ G2983 ἢ -அல்லது G2228 εὐαγγέλιον நற்செய்தியை G2098 ἕτερον வேறு G2087 ὃ -எதை G3739

οὐκ -இல்லை G3756 ἐδέξασθε, ஏற்றுக்கொண்டீர்களோ G1209 καλῶς நன்றாக G2573 ἀνέχεσθε. பொறுத்துக்கொள்கிறீர்கள் G0430

எப்படியென்றால், உங்களிடம் வருகிறவன் நாங்கள் பிரசங்கிக்காத வேறொரு இயேசுவைப் பிரசங்கித்தால், அல்லது நீங்கள் பெற்றுக்கொள்ளாத வேறொரு ஆவியையும், நீங்கள் ஏற்றுக்கொள்ளாத வேறொரு நற்செய்தியையும் பெற்றீர்களானால், நன்றாகச் சகித்திருப்பீர்களே.

5 λογίζομαι எண்ணுகிறேன் G3049 γὰρ -ஏனெனில் G1063 μηδὲν, ஒன்றும் G3367 ὑστερηκέναι குறைந்திருக்கவில்லை G5302 τῶν -உடைய G3588 ὑπερλίαν மிகமேலான G5228

ἀποστόλων. அப்போஸ்தலர்களிலும் G0652

மாபெரும் பிரதான அப்போஸ்தலர்களிலும், நான் ஒன்றிலும் குறைவுள்ளவன் இல்லை என்று நினைக்கிறேன்.

6 εἰ -ஆனால் G1487 δὲ, -ஆனால் G1161 καὶ -மேலும் G2532 ἰδιώτης அறியாதவன் G2399 τῷ -இல் G3588 λόγῳ, வார்த்தையில் G3056 ἀλλ’ -ஆனால் G0235 οὐ -இல்லை G3756

τῇ -இல் G3588 γνώσει; அறிவில் G1108 ἀλλ’ -ஆனால் G0235 ἐν -இல் G1722 παντὶ, எல்லாவற்றிலும் G3956 φανερώσαντες வெளிப்படுத்தினவர்களாக G5319 ἐν -இல் G1722

πᾶσιν எல்லாவற்றிலும் G3956 εἰς -க்கு G1519 ὑμᾶς. உங்களுக்கு G4771

நான் பேச்சிலே கற்றுக்கொள்ளாதவனாக இருந்தாலும், அறிவிலே கற்றுக்கொள்ளாதவன் இல்லை; எல்லாக் காரியத்திலும், எல்லோருக்கும் முன்பாகவும் உங்களுக்குள்ளே நாங்கள் இதை வெளிப்படுத்தியிருக்கிறோமே.

7 Ἢ -அல்லது G2228 ἁμαρτίαν பாவத்தை G0266 ἐποίησα, செய்தேனா G4160 ἐμαυτὸν என்னையே G1683 ταπεινῶν, தாழ்த்தி G5013 ἵνα -க்காக G2443 ὑμεῖς நீங்கள் G4771

ὑψωθῆτε, உயர்த்தப்படும்படி G5312 ὅτι -என்று G3754 δωρεὰν இலவசமாக G1432 τὸ -அந்த G3588 τοῦ -உடைய G3588 Θεοῦ தேவனுடைய G2316 εὐαγγέλιον நற்செய்தியை G2098

εὐηγγελισάμην சுவிசேஷித்தேன் G2097 ὑμῖν? உங்களுக்கு G4771

நீங்கள் உயர்த்தப்படும்படி நான் என்னைத்தானே தாழ்த்தி, தேவனுடைய நற்செய்தியை இலவசமாக உங்களுக்குப் பிரசங்கித்ததினாலே குற்றம் செய்தேனோ?

8 ἄλλας ἐκκλησίας ἐσύλησα, λαβὼν ὀψώνιον πρὸς τὴν
வேறு சபைகளை கொள்ளையிட்டேன் பெற்று ஊதியத்தை -க்கு -அந்த
G0243 G1577 G4813 G2983 G3800 G4314 G3588

ὑμῶν διακονίαν.
உங்களுடைய ஊழியத்திற்கு
G4771 G1248

உங்களுக்கு ஊழியம் செய்யும்படிக்கு, மற்றச் சபைகளில் சம்பளத்தைப் பெற்று, அவர்களைக் கொள்ளையிட்டேன்.

9 καὶ παρὼν πρὸς ὑμᾶς καὶ ὑστερηθεὶς, οὐ
மற்றும் வந்திருந்தபோது -க்கு உங்களிடத்தில் மற்றும் குறைவுபட்டவனாக -இல்லை
G2532 G3918 G4314 G4771 G2532 G5302 G3756

κατενάρκησα οὐθενός; τὸ γὰρ ὑστέρημά μου,
சுமையாயிருக்கவில்லை ஒருவருக்கும் -அந்த -ஏனெனில் குறைவை என்னுடைய
G2655 G3762 G3588 G1063 G5303 G1473

προσανεπλήρωσαν οἱ ἀδελφοὶ ἐλθόντες ἀπὸ
நிரப்பினார்கள் -அந்த சகோதரர்கள் வந்தவர்கள் -இலிருந்து
G4322 G3588 G0080 G2064 G0575

Μακεδονίας, καὶ ἐν παντὶ ἀβαρῆ
மக்கெதோனியாவிலிருந்து மற்றும் -இல் எல்லாவற்றிலும் சுமையில்லாதவனாக
G3109 G2532 G1722 G3956 G0004

ἐμαυτὸν ὑμῖν ἐτήρησα, καὶ τηρήσω.
என்னையே உங்களுக்கு காத்துக்கொண்டேன் மற்றும் காத்துக்கொள்வேன்
G1683 G4771 G5083 G2532 G5083

நான் உங்களோடு இருந்து குறைவுபட்டபோதும், யாரையும் நான் வருத்தப்படுத்தவில்லை; மக்கெதோனியாவில் இருந்து வந்த சகோதரர்கள் என் குறைவை நிறைவாக்கினார்கள்; எந்தவிதத்திலும் நான் உங்களுக்குச் சுமையாக இல்லாதபடிக்கு ஜாக்கிரதையாக இருந்தேன், இனிமேலும் ஜாக்கிரதையாக இருப்பேன்.

10 ἔστιν ἀλήθεια Χριστοῦ ἐν ἐμοὶ, ὅτι ἡ
இருக்கிறது சத்தியம் கிறிஸ்துவின் -இல் என்னில் -என்று -அந்த
G1510 G0225 G5547 G1722 G1473 G3754 G3588

καύχησις αὕτη, οὐ φραγήσεται εἰς ἐμὲ, ἐν τοῖς
மேன்மைபாராட்டுதல் இது -இல்லை அடைக்கப்படாது -க்கு என்னிடத்தில் -இல் -அந்த
G2746 G3778 G3756 G5420 G1519 G1473 G1722 G3588

κλίμασιν τῆς Ἀχαΐας.
பிரதேசங்களில் -உடைய அகாயாவின்
G2824 G3588 G0882

அகாயா நாட்டின் பகுதிகளிலே இந்தப் புகழ்ச்சி என்னைவிட்டு நீங்குவதில்லை என்று என்னில் உள்ள கிறிஸ்துவினுடைய சத்தியத்தைக்கொண்டு சொல்லுகிறேன்.

11 διὰ τί? ὅτι οὐκ ἀγαπῶ ὑμᾶς? ὁ Θεὸς οἶδεν!
மூலமாக ஏன் -என்று -இல்லை நேசிக்கிறேன் உங்களை -அந்த தேவன் அறிவார்
G1223 G5101 G3754 G3756 G0025 G4771 G3588 G2316 G1492

இப்படிச் சொல்லவேண்டியதென்ன? நான் உங்களை நேசிக்காதபடியாலோ? தேவன் அறிவார்.

12 Ὃ -எதை G3739 δὲ -ஆனால் G1161 ποιῶ, செய்கிறேனோ G4160 καὶ -மேலும் G2532 ποιήσω, செய்வேன் G4160 ἵνα -க்காக G2443 ἐκκόψω அறுத்துப்போடுவேன் G1581 τὴν -அந்த G3588 ἀφορμὴν சந்தர்ப்பத்தை G0874 τῶν -உடைய G3588 θελόντων விரும்புகிறவர்களுடைய G2309 ἀφορμήν, சந்தர்ப்பத்தை G0874 ἵνα -க்காக G2443 ἐν -இல் G1722 ᾧ -எதில் G3739 καυχῶνται, மேன்மைபாராட்டுகிறார்களோ G2744 εὑρεθῶσιν காணப்படுவார்களாக G2147 καθὼς -எப்படி G2531 καὶ -மேலும் G2532 ἡμεῖς. நாங்களும் G1473

மேலும், எங்களை எதிர்க்க நேரம் தேடுகிறவர்களுக்கு நேரம் கிடைக்காதபடிக்கு, தங்களைக்குறித்து மேன்மைபாராட்டுகிற காரியத்தில் அவர்கள் எங்களைப்போலக் காணப்படும்படி, நான் செய்வதையே இன்னும் செய்வேன்.

13 οἱ -அந்த G3588 γὰρ -ஏனெனில் G1063 τοιοῦτοι அப்படிப்பட்டவர்கள் G5108 ψευδαπόστολοι, கள்ள-அப்போஸ்தலர்கள் G5570 ἐργάται வேலையாட்கள் G2040 δόλιοι, வஞ்சகமுள்ள G1386 μετασχηματιζόμενοι மாறுவேடமிடுகிறவர்கள் G3345 εἰς -க்கு G1519 ἀποστόλους அப்போஸ்தலர்களாக G0652 Χριστοῦ. கிறிஸ்துவின் G5547

அப்படிப்பட்டவர்கள் கள்ள அப்போஸ்தலர்கள், கபடமுள்ள வேலையாட்கள், கிறிஸ்துவினுடைய அப்போஸ்தலரின் வேஷத்தை அணிந்துகொண்டவர்களாக இருக்கிறார்கள்.

14 καὶ மற்றும் G2532 οὐ -இல்லை G3756 θαῦμα; ஆச்சரியமல்ல G2295 αὐτὸς அவனே G0846 γὰρ -ஏனெனில் G1063 ὁ -அந்த G3588 Σατανᾶς சாத்தான் G4567 μετασχηματίζεται மாறுவேடமிடுகிறான் G3345 εἰς -க்கு G1519 ἄγγελον தூதனாக G0032 φωτός. ஒளியின் G5457

அது ஆச்சரியம் இல்லை, சாத்தானும் ஒளியின் தூதனுடைய வேஷத்தை அணிந்துகொள்வானே.

15 οὐ -இல்லை G3756 μέγα பெரிதல்ல G3173 οὖν, -ஆகையால் G3767 εἰ -ஆனால் G1487 καὶ -மேலும் G2532 οἱ -அந்த G3588 διάκονοι ஊழியக்காரர்கள் G1249 αὐτοῦ அவனுடைய G0846 μετασχηματίζονται மாறுவேடமிடுகிறார்கள் G3345 ὡς -போல G5613 διάκονοι ஊழியக்காரர்களாக G1249 δικαιοσύνης, நீதியின் G1343 ὧν -யாருடைய G3739 τὸ -அந்த G3588 τέλος முடிவு G5056 ἔσται, இருக்கும் G1510 κατὰ -படி G2596 τὰ -அந்த G3588 ἔργα கிரியைகளின் G2041 αὐτῶν. அவர்களுடைய G0846

எனவே அவனுடைய ஊழியக்காரர்களும் நீதியின் ஊழியக்காரர்களுடைய வேஷத்தை அணிந்துகொண்டால் அது ஆச்சரியம் இல்லையே; அவர்கள் முடிவு அவர்கள் செய்கைகளைப் பொருத்திருக்கும்.

16 Πάλιν λέγω, μή τίς με δόξῃ ἄφρονα
மறுபடியும் சொல்கிறேன் -இல்லாமல் ஒருவரும் என்னை எண்ணட்டும் மதியீனன்
G3825 G3004 G3361 G5100 G1473 G1380 G0878

εἶναι; εἰ δὲ μή¦γε κἂν ὡς ἄφρονα
இருக்க -ஆனால் -ஆனால் இல்லாவிட்டாலும் குறைந்தபட்சம் -போல மதியீனனாக
G1510 G1487 G1161 G1490 G2579 G5613 G0878

δέξασθέ με, ἵνα κἀγὼ μικρόν τι καυχήσωμαι.
ஏற்றுக்கொள்ளுங்கள் என்னை -க்காக நானும் சிறிது ஏதாவது மேன்மைபாராட்டுவேன்
G1209 G1473 G2443 G2504 G3398 G5100 G2744

பின்னும் நான் சொல்லுகிறேன்; யாரும் என்னைப் புத்தியீனன் என்று நினைக்கவேண்டாம்; அப்படி நினைத்தால், நானும் கொஞ்சம் மேன்மைபாராட்டும்படி, என்னைப் புத்தியீனனைப்போலாவது ஏற்றுக்கொள்ளுங்கள்.

17 ὃ λαλῶ, οὐ κατὰ Κύριον λαλῶ, ἀλλ’ ὡς
-எதை பேசுகிறேனோ -இல்லை -படி ஆண்டவர் பேசுகிறேன் -ஆனால் -போல
G3739 G2980 G3756 G2596 G2962 G2980 G0235 G5613

ἐν ἀφροσύνῃ, ἐν ταύτῃ τῇ ὑποστάσει τῆς
-இல் மதியீனத்தில் -இல் இந்த -அந்த அடித்தளத்தில் -உடைய
G1722 G0877 G1722 G3778 G3588 G5287 G3588

καυχήσεως.
மேன்மைபாராட்டுதலின்
G2746

இப்படி நான் சொல்லுகிறது கர்த்தருக்கேற்றபடி சொல்லாமல், மேன்மைபாராட்டும் தைரியத்தினாலே புத்தியீனனைப்போலச் சொல்லுகிறேன்.

18 ἐπεὶ πολλοὶ καυχῶνται κατὰ τὴν σάρκα, κἀγὼ
-ஏனெனில் அநேகர் மேன்மைபாராட்டுகிறார்கள் -படி -அந்த மாம்சத்தின்படி நானும்
G1893 G4183 G2744 G2596 G3588 G4561 G2504

καυχήσομαι.
மேன்மைபாராட்டுவேன்
G2744

அநேகர் சரீரத்திற்கேற்றபடி மேன்மை பாராட்டிக்கொள்ளும்போது, நானும் மேன்மைபாராட்டுவேன்.

19 ἡδέως γὰρ ἀνέχεσθε τῶν ἀφρόνων,
மகிழ்ச்சியாக -ஏனெனில் பொறுத்துக்கொள்கிறீர்கள் -உடைய மதியீனர்களை
G2234 G1063 G0430 G3588 G0878

φρόνιμοι ὄντες!
புத்திமான்களாக இருந்து
G5429 G1510

நீங்கள் புத்தி உள்ளவர்களாக இருந்து புத்தியில்லாதவர்களைச் சந்தோஷமாகச் சகித்திருக்கிறீர்களே.

20 ἀνέχεσθε பொறுத்துக்கொள்கிறீர்கள் G0430 γὰρ, -ஏனெனில் G1063 εἴ -ஆனால் G1487 τις ஒருவன் G5100 ὑμᾶς உங்களை G4771

καταδουλοῖ, அடிமைப்படுத்தினால் G2615 εἴ -ஆனால் G1487 τις ஒருவன் G5100 κατεσθίει, விழுங்கினால் G2719 εἴ -ஆனால் G1487 τις ஒருவன் G5100

λαμβάνει, எடுத்துக்கொண்டால் G2983 εἴ -ஆனால் G1487 τις ஒருவன் G5100 ἐπαίρεται, உயர்த்திக்கொண்டால் G1869 εἴ -ஆனால் G1487 τις ஒருவன் G5100 εἰς -இல் G1519

πρόσωπον முகத்தில் G4383 ὑμᾶς உங்களை G4771 δέρει. அடித்தால் G1194

ஒருவன் உங்களைச் சிறையாக்கினாலும், ஒருவன் உங்களை அழித்தாலும், ஒருவன் உங்களைக் கைவசப்படுத்தினாலும், ஒருவன் தன்னை உயர்த்தினாலும், ஒருவன் உங்களை முகத்தில் அறைந்தாலும் சகித்திருக்கிறீர்களே.

21 κατὰ -படி G2596 ἀτιμίαν அவமானமாக G0819 λέγω, சொல்கிறேன் G3004 ὡς -போல G5613 ὅτι -என்று G3754 ἡμεῖς நாங்கள் G1473 ἠσθενήκαμεν! பலவீனமாயிருந்தோம் G0770

ἐν -இல் G1722 ᾧ -எதிலும் G3739 δ’ -ஆனால் G1161 ἄν -ஆக G0302 τις ஒருவன் G5100 τολμᾷ -- துணிகிறானோ G5111 ἐν -இல் G1722 ἀφροσύνῃ மதியீனத்தில் G0877

λέγω -- சொல்கிறேன் G3004 τολμῶ துணிகிறேன் G5111 κἀγώ. நானும் G2504

நாங்கள் பலவீனரானதுபோல, எங்களுக்கு வந்த கனவீனத்தைக்குறித்துப்பேசுகிறேன்; ஒருவன் எதிலே துணிவுள்ளவனாக இருக்கிறானோ அதிலே நானும் துணிவுள்ளவனாக இருக்கிறேன்; இப்படிப் புத்தியீனமாகப் பேசுகிறேன்.

22 Ἑβραῖοί எபிரெயர்களா G1445 εἰσιν? இருக்கிறார்களா G1510 κἀγώ. நானும் G2504 Ἰσραηλῖταί இஸ்ரவேலர்களா G2475 εἰσιν? இருக்கிறார்களா G1510 κἀγώ. நானும் G2504

σπέρμα விதை G4690 Ἀβραάμ ஆபிரகாமின் G0011 εἰσιν? இருக்கிறார்களா G1510 κἀγώ. நானும் G2504

அவர்கள் எபிரெயரா? நானும் எபிரெயன்; அவர்கள் இஸ்ரவேலரா? நானும் இஸ்ரவேலன்; அவர்கள் ஆபிரகாமின் வம்சத்தாரா? நானும் ஆபிரகாமின் வம்சத்தான்.

23 διάκονοι ஊழியக்காரர்களா G1249 Χριστοῦ கிறிஸ்துவின் G5547 εἰσιν? இருக்கிறார்களா G1510 παραφρονῶν பைத்தியக்காரனாக G3912 λαλῶ, பேசுகிறேன் G2980

ὑπὲρ அதிகமாக G5228 ἐγώ; நான் G1473 ἐν -இல் G1722 κόποις பிரயாசங்களில் G2873 περισσοτέρως, அதிகமாக G4057 ἐν -இல் G1722 φυλακαῖς சிறைகளில் G5438

περισσοτέρως, அதிகமாக G4057 ἐν -இல் G1722 πληγαῖς அடிகளில் G4127 ὑπερβαλλόντως, மிகமிக G5234 ἐν -இல் G1722 θανάτοις சாவுகளில் G2288 πολλάκις. பலமுறை G4178

அவர்கள் கிறிஸ்துவின் ஊழியக்காரர்களா? நான் அதிகம்; புத்தியீனமாகப் பேசுகிறேன்; நான் அதிகமாகப் பிரயாசப்பட்டவன், அதிகமாக அடிபட்டவன், அதிகமாக சிறைக் காவல்களில் வைக்கப்பட்டவன், அநேகமுறை மரணவேதனையில் சிக்கிக்கொண்டவன்.

24 ὑπὸ -இலிருந்து G5259 Ἰουδαίων, யூதர்களிடத்திலிருந்து G2453 πεντάκις, ஐந்துமுறை G3999 τεσσεράκοντα நாற்பது G5062 παρὰ -இலிருந்து G3844 μίαν, ஒன்றைக்குறைத்து G1520 ἔλαβον. பெற்றேன் G2983

யூதர்களால் ஒன்றுகுறைய நாற்பது அடிகளாக ஐந்து முறை அடிக்கப்பட்டேன்;

25 τρὶς மூன்றுமுறை G5151 ἐραβδίσθην, அடிக்கப்பட்டேன் G4463 ἅπαξ ஒருமுறை G0530 ἐλιθάσθην, கல்லெறியப்பட்டேன் G3034 τρὶς மூன்றுமுறை G5151 ἐναυάγησα, கப்பலுடைந்தேன் G3489 νυχθήμερον ஓரிரவுபகல் G3574 ἐν -இல் G1722 τῷ -அந்த G3588 βυθῷ ஆழத்தில் G1037 πεποίηκα; கழித்தேன் G4160

மூன்றுமுறை பிரம்புகளால் அடிக்கப்பட்டேன், ஒருமுறை கல்லெறியப்பட்டேன், மூன்றுமுறை கப்பல் சேதத்தில் இருந்தேன், கடலிலே ஒரு இரவும் பகலும் கழித்தேன்.

26 ὁδοιπορίαις பயணங்களில் G3597 πολλάκις, பலமுறை G4178 κινδύνοις ஆபத்துகளில் G2794 ποταμῶν, நதிகளின் G4215 κινδύνοις ஆபத்துகளில் G2794 λῃστῶν, கள்ளர்களின் G3027 κινδύνοις ஆபத்துகளில் G2794 ἐκ -இலிருந்து G1537 γένους, இனத்திலிருந்து G1085 κινδύνοις ஆபத்துகளில் G2794 ἐξ -இலிருந்து G1537 ἐθνῶν, புறஜாதிகளிலிருந்து G1484 κινδύνοις ஆபத்துகளில் G2794 ἐν -இல் G1722 πόλει, நகரத்தில் G4172 κινδύνοις ஆபத்துகளில் G2794 ἐν -இல் G1722 ἐρημίᾳ, வனாந்தரத்தில் G2047 κινδύνοις ஆபத்துகளில் G2794 ἐν -இல் G1722 θαλάσσῃ, கடலில் G2281 κινδύνοις ஆபத்துகளில் G2794 ἐν -இல் G1722 ψευδαδέλφοις; கள்ளச்சகோதரர்களில் G5569

அநேகமுறை பயணம் செய்தேன்; ஆறுகளால் வந்த மோசங்களிலும், திருடர்களால் வந்த மோசங்களிலும், என் சொந்த மக்களால் வந்த மோசங்களிலும், யூதரல்லாதவர்கள் மூலம் வந்த மோசங்களிலும், பட்டணங்களில் உண்டான மோசங்களிலும், வனாந்திரத்தில் உண்டான மோசங்களிலும், கடலில் உண்டான மோசங்களிலும், கள்ளச்சகோதரர்களால் வந்த மோசங்களிலும்;

27 κόπῳ பிரயாசத்தில் G2873 καὶ மற்றும் G2532 μόχθῳ, வருத்தத்தில் G3449 ἐν -இல் G1722 ἀγρυπνίαις கண்விழிப்புகளில் G0070 πολλάκις, பலமுறை G4178 ἐν -இல் G1722 λιμῷ பசியில் G3042 καὶ மற்றும் G2532 δίψει, தாகத்தில் G1373 ἐν -இல் G1722 νηστείαις உபவாசங்களில் G3521 πολλάκις, பலமுறை G4178 ἐν -இல் G1722 ψύχει குளிரில் G5592 καὶ மற்றும் G2532 γυμνότητι. நிர்வாணத்தில் G1132

பிரயாசத்திலும், வருத்தத்திலும் அநேகமுறை கண்விழிப்புகளிலும், பசியிலும் தாகத்திலும், அநேகமுறை உபவாசங்களிலும், குளிரிலும், நிர்வாணத்திலும் இருந்தேன்.

28	χωρὶς	τῶν	παρεκτὸς,		ἡ	ἐπίστασίς	μοι	ἡ	καθ’
	தவிர	-உடைய	வெளிப்புறமானவைகளைத்		-அந்த	நெருக்கம்	எனக்கு	-அந்த	-படி
	G5565	G3588	G3924		G3588	G1999	G1473	G3588	G2596

ἡμέραν,	ἡ	μέριμνα	πασῶν	τῶν	ἐκκλησιῶν.
நாளின்	-அந்த	கவலை	எல்லா	-உடைய	சபைகளின்
G2250	G3588	G3308	G3956	G3588	G1577

இவைகள் மட்டுமல்லாமல், எல்லா சபைகளைக்குறித்தும் உண்டாயிருக்கிற கவலை என்னை தினந்தோறும் துக்கப்படுத்துகிறது.

29	τίς	ἀσθενεῖ,		καὶ	οὐκ	ἀσθενῶ?		τίς	
	யார்	பலவீனமாயிருக்கிறான்		மற்றும்	-இல்லை	பலவீனமாயிருக்கிறேன்		யார்	
	G5101	G0770		G2532	G3756	G0770		G5101	

σκανδαλίζεται,	καὶ	οὐκ	ἐγὼ	πυροῦμαι?	
இடறுகிறான்	மற்றும்	-இல்லை	நான்	எரிகிறேன்	
G4624	G2532	G3756	G1473	G4448	

ஒருவன் பலவீனனானால் நானும் பலவீனனாகிறது இல்லையோ? ஒருவன் பாவத்தில் விழுந்தால் என் மனம் எரியாமல் இருக்குமோ?

30	εἰ	καυχᾶσθαι	δεῖ,		τὰ	τῆς	ἀσθενείας		
	-ஆனால்	மேன்மைபாராட்டுவது	வேண்டுமென்றால்		-அந்த	-உடைய	பலவீனத்தின்		
	G1487	G2744	G1163		G3588	G3588	G0769		

μου	καυχήσομαι.	
என்னுடைய	மேன்மைபாராட்டுவேன்	
G1473	G2744	

நான் மேன்மைபாராட்டவேண்டுமென்றால், என் பலவீனங்களைக் காண்பிக்கிறவைகளைக்குறித்து மேன்மைபாராட்டுவேன்.

31	ὁ	Θεὸς	καὶ	Πατὴρ	τοῦ	Κυρίου	Ἰησοῦ,	οἶδεν,	
	-அந்த	தேவன்	மற்றும்	பிதா	-உடைய	ஆண்டவராகிய	இயேசுவின்	அறிவார்	
	G3588	G2316	G2532	G3962	G3588	G2962	G2424	G1492	

ὁ	ὢν	εὐλογητὸς	εἰς	τοὺς	αἰῶνας,	ὅτι	
-அந்த	இருக்கிற	ஸ்தோத்திரிக்கப்பட்டவர்	-க்கு	-அந்த	யுகயுகங்களுக்கும்	-என்று	
G3588	G1510	G2128	G1519	G3588	G0165	G3754	

οὐ	ψεύδομαι.
-இல்லை	பொய்சொல்கிறேன்
G3756	G5574

என்றென்றைக்கும் ஸ்தோத்தரிக்கப்பட்ட தேவனும், நம்முடைய கர்த்தராகிய இயேசுகிறிஸ்துவின் பிதாவுமானவர் நான் பொய் சொல்லுகிறது இல்லை என்று அறிவார்.

32	ἐν	Δαμασκῷ	ὁ	ἐθνάρχης	Ἀρέτα	τοῦ	βασιλέως
	-இல்	தமஸ்குவில்	-அந்த	தேசாதிபதி	அரேதாவின்	-உடைய	ராஜாவின்
	G1722	G1154	G3588	G1481	G0702	G3588	G0935

ἐφρούρει	τὴν	πόλιν	Δαμασκηνῶν,	πιάσαι	με.	
காவல்செய்தான்	-அந்த	நகரத்தை	தமஸ்குவர்களின்	பிடிக்க	என்னை	
G5432	G3588	G4172	G1153	G4084	G1473	

தமஸ்கு பட்டணத்து அரேத்தா ராஜாவினுடைய படைத்தலைவன் என்னைப் பிடிக்கவேண்டும் என்று தமஸ்கருடைய பட்டணத்தைச் சுற்றி காவல்வைத்துக் காத்தான்;

33	καὶ	διὰ	θυρίδος	ἐν	σαργάνῃ,	ἐχαλάσθην	διὰ	τοῦ
	மற்றும்	மூலமாக	ஜன்னலின்	-இல்	கூடையில்	இறக்கப்பட்டேன்	மூலமாக	-உடைய
	G2532	G1223	G2376	G1722	G4553	G5465	G1223	G3588

τείχους,	καὶ	ἐξέφυγον	τὰς	χεῖρας	αὐτοῦ.	
மதிலின்	மற்றும்	தப்பினேன்	-அந்த	கைகளிலிருந்து	அவனுடைய	
G5038	G2532	G1628	G3588	G5495	G0846	

அப்பொழுது நான் கூடையிலே வைக்கப்பட்டு, மதிலிலிருந்த ஜன்னல் வழியாக இறக்கிவிடப்பட்டு, அவனுடைய கைக்குத் தப்பினேன்.

Chapter 12

1	Καυχᾶσθαι;	δεῖ	οὐ	συμφέρον	μέν.	ἐλεύσομαι
	மேன்மைபாராட்டுவது	வேண்டும்	-இல்லை	பிரயோஜனமல்ல	-ஒருபுறம்	வருவேன்
	G2744	G1163	G3756	G4851	G3303	G2064

δὲ	εἰς	ὀπτασίας	καὶ	ἀποκαλύψεις	Κυρίου.
-ஆனால்	-க்கு	தரிசனங்களுக்கு	மற்றும்	வெளிப்படுத்துதல்களுக்கு	ஆண்டவரின்
G1161	G1519	G3701	G2532	G0602	G2962

மேன்மைபாராட்டுகிறது எனக்குத் தகுதியானது இல்லையே; ஆனாலும், கர்த்தர் அருளிய தரிசனங்களையும் வெளிப்படுத்தல்களையும் சொல்லுகிறேன்.

2	οἶδα	ἄνθρωπον	ἐν	Χριστῷ,	πρὸ	ἐτῶν	δεκατεσσάρων--
	அறிவேன்	மனிதனை	-இல்	கிறிஸ்துவில்	முன்	வருடங்களுக்கு	பதினான்கு
	G1492	G0444	G1722	G5547	G4253	G2094	G1180

εἴτε	ἐν	σώματι,	οὐκ	οἶδα,	εἴτε	ἐκτὸς	τοῦ
-ஆயினும்	-இல்	சரீரத்தில்	-இல்லை	அறிவேன்	-ஆயினும்	வெளியே	-உடைய
G1535	G1722	G4983	G3756	G1492	G1535	G1622	G3588

σώματος,	οὐκ	οἶδα,	ὁ	Θεὸς	οἶδεν--	ἁρπαγέντα	τὸν
சரீரத்தின்	-இல்லை	அறிவேன்	-அந்த	தேவன்	அறிவார்	எடுக்கப்பட்டவனை	-அந்த
G4983	G3756	G1492	G3588	G2316	G1492	G0726	G3588

τοιοῦτον	ἕως	τρίτου	οὐρανοῦ.
அப்படிப்பட்டவனை	-வரை	மூன்றாவது	வானத்திற்கு
G5108	G2193	G5154	G3772

கிறிஸ்துவிற்குள்ளான ஒரு மனிதனை அறிவேன்; அவன் பதினான்கு வருடத்திற்கு முன்பே மூன்றாம் வானம்வரைக்கும் எடுக்கப்பட்டான்; அவன் சரீரத்தில் இருந்தானோ அல்லது சரீரத்திற்கு வெளியே இருந்தானோ, அதை நான் அறியேன்; தேவன் அறிவார்.

3	καὶ	οἶδα	τὸν	τοιοῦτον	ἄνθρωπον--	εἴτε	ἐν	σώματι
	மற்றும்	அறிவேன்	-அந்த	அப்படிப்பட்ட	மனிதனை	-ஆயினும்	-இல்	சரீரத்தில்
	G2532	G1492	G3588	G5108	G0444	G1535	G1722	G4983

εἴτε	χωρὶς	τοῦ	σώματος,	οὐκ	οἶδα,	ὁ	Θεὸς	οἶδεν--
-ஆயினும்	தவிர	-உடைய	சரீரத்தின்	-இல்லை	அறிவேன்	-அந்த	தேவன்	அறிவார்
G1535	G5565	G3588	G4983	G3756	G1492	G3588	G2316	G1492

அந்த மனிதன் பரதீசுக்குள் எடுக்கப்பட்டு, மனிதன் பேசப்படாததும் வாக்குக்கெட்டாததுமான வார்த்தைகளைக் கேட்டான் என்று அறிந்திருக்கிறேன்.

4	ὅτι	ἡρπάγη	εἰς	τὸν	Παράδεισον,	καὶ	ἤκουσεν	ἄρρητα
	-என்று	எடுக்கப்பட்டான்	-க்கு	-அந்த	பரதீசுக்கு	மற்றும்	கேட்டான்	சொல்லமுடியாத
	G3754	G0726	G1519	G3588	G3857	G2532	G0191	G0731

ῥήματα,	ἃ	οὐκ	ἐξὸν	ἀνθρώπῳ	λαλῆσαι.	
வார்த்தைகளை	-எவை	-இல்லை	அனுமதிக்கப்பட்டது	மனிதனுக்கு	பேசுவது	
G4487	G3739	G3756	G1832	G0444	G2980	

அவன் சரீரத்தில் இருந்தானோ அல்லது சரீரத்திற்கு வெளியே இருந்தானோ, அதை நான் அறியேன்; தேவன் அறிவார்.

5	ὑπὲρ	τοῦ	τοιούτου,	καυχήσομαι;	ὑπὲρ	δὲ	
	-குறித்து	-உடைய	அப்படிப்பட்டவனுடைய	மேன்மைபாராட்டுவேன்	-குறித்து	-ஆனால்	
	G5228	G3588	G5108	G2744	G5228	G1161	

ἐμαυτοῦ,	οὐ	καυχήσομαι,	εἰ	μὴ	ἐν	ταῖς	
என்னுடைய	-இல்லை	மேன்மைபாராட்டுவேன்	-ஆனால்	-இல்லாமல்	-இல்	-அந்த	
G1683	G3756	G2744	G1487	G3361	G1722	G3588	

ἀσθενείαις.
பலவீனங்களில்
G0769

இப்படிப்பட்டவனைக்குறித்து மேன்மைபாராட்டுவேன்; ஆனாலும் என்னைக்குறித்து என் பலவீனங்களைத்தவிர, வேறொன்றிலும் மேன்மைபாராட்டமாட்டேன்.

6	ἐὰν	γὰρ	θελήσω	καυχήσασθαι,	οὐκ	ἔσομαι	
	-ஆனால்	-ஏனெனில்	விரும்பினால்	மேன்மைபாராட்டுவது	-இல்லை	இருப்பேன்	
	G1437	G1063	G2309	G2744	G3756	G1510	

ἄφρων;	ἀλήθειαν	γὰρ	ἐρῶ;	φείδομαι	δέ,	μή	
மதியீனனாக	சத்தியத்தை	-ஏனெனில்	சொல்வேன்	விலகுகிறேன்	-ஆனால்	-இல்லாமல்	
G0878	G0225	G1063	G2046	G5339	G1161	G3361	

τις	εἰς	ἐμὲ	λογίσηται	ὑπὲρ	ὃ	βλέπει	
ஒருவரும்	-க்கு	என்னை	எண்ணிக்கொள்ளாதபடி	-க்கு-மேலாக	-எதை	பார்க்கிறான்	
G5100	G1519	G1473	G3049	G5228	G3739	G0991	

με,	ἢ	ἀκούει	‹τι›	ἐξ	ἐμοῦ.	
என்னை	-அல்லது	கேட்கிறான்	-ஏதாவது	-இலிருந்து	என்னிடமிருந்து	
G1473	G2228	G0191	G5100	G1537	G1473	

சத்தியமானதை நான் பேசுகிறேன்; நான் மேன்மைபாராட்ட விரும்பினாலும், நான் புத்தியீனன் இல்லை, ஆனாலும் ஒருவனும் என்னிடம் பார்த்ததற்கும், கேட்டதற்கும் மேலாக என்னை நினைக்காமலிருக்க நான் அப்படிச் செய்யாதிருப்பேன்.

7	καὶ	τῇ	ὑπερβολῇ	τῶν	ἀποκαλύψεων	διὸ	ἵνα	
	மற்றும்	-அந்த	மிகுதியின்	-உடைய	வெளிப்படுத்துதல்களின்	ஆகையால்	-க்காக	
	G2532	G3588	G5236	G3588	G0602	G1352	G2443	

μὴ	ὑπεραίρωμαι,	ἐδόθη	μοι	σκόλοψ	τῇ	σαρκί,		
-இல்லாமல்	மேட்டிமைப்படுவேன்	கொடுக்கப்பட்டது	எனக்கு	முள்	-இல்	மாம்சத்தில்		
G3361	G5229	G1325	G1473	G4647	G3588	G4561		

ἄγγελος	Σατανᾶ,	ἵνα	με	κολαφίζῃ,	ἵνα	μὴ	
தூதன்	சாத்தானின்	-க்காக	என்னை	குத்துவான்	-க்காக	-இல்லாமல்	
G0032	G4567	G2443	G1473	G2852	G2443	G3361	

ὑπεραίρωμαι.
மேட்டிமைப்படுவேன்
G5229

அன்றியும், எனக்கு வெளிப்படுத்தப்பட்டவைகளுக்குரிய மேன்மையினால் நான் என்னை உயர்த்தாமல் இருக்க, என் சரீரத்திலே ஒரு முள் கொடுக்கப்பட்டிருக்கிறது; நான் என்னை உயர்த்தாமல் இருக்க, அது என்னைக் குத்தும் சாத்தானுடைய தூதனாக இருக்கிறது.

8 ὑπὲρ -குறித்து G5228 | τούτου, இதற்காக G3778 | τρὶς மூன்றுமுறை G5151 | τὸν -அந்த G3588 | Κύριον ஆண்டவரை G2962 | παρεκάλεσα, வேண்டிக்கொண்டேன் G3870 | ἵνα -க்காக G2443

ἀποστῇ விலகும்படி G0868 | ἀπ’ -இலிருந்து G0575 | ἐμοῦ, என்னிடமிருந்து G1473

அது என்னைவிட்டு நீங்கும்படி, நான் மூன்றுமுறை கர்த்தரிடம் வேண்டிக்கொண்டேன்.

9 καὶ மற்றும் G2532 | εἴρηκέν சொன்னார் G2046 | μοι, எனக்கு G1473 | Ἀρκεῖ போதும் G0714 | σοι உனக்கு G4771 | ἡ -அந்த G3588 | χάρις கிருபை G5485 | μου; என்னுடைய G1473 | ἡ -அந்த G3588

γὰρ -ஏனெனில் G1063 | δύναμις வல்லமை G1411 | ἐν -இல் G1722 | ἀσθενείᾳ பலவீனத்தில் G0769 | τελεῖται. பூரணமாக்கப்படுகிறது G5055 | Ἥδιστα மிகமகிழ்ச்சியாக G2236

οὖν -ஆகையால் G3767 | μᾶλλον, அதிகமாக G3123 | καυχήσομαι மேன்மைபாராட்டுவேன் G2744 | ἐν -இல் G1722 | ταῖς -அந்த G3588 | ἀσθενείαις பலவீனங்களில் G0769

‹μου›, என்னுடைய G1473 | ἵνα -க்காக G2443 | ἐπισκηνώσῃ தங்கும்படி G1981 | ἐπ’ -மேல் G1909 | ἐμὲ என்மேல் G1473 | ἡ -அந்த G3588 | δύναμις வல்லமை G1411 | τοῦ -உடைய G3588

Χριστοῦ. கிறிஸ்துவின் G5547

அதற்கு அவர்: என் கிருபை உனக்குப் போதும்; உன் பலவீனத்திலே என் பலம் பூரணமாக இருக்கும் என்றார். எனவே, கிறிஸ்துவின் வல்லமை என்மேல் தங்கும்படி, என் பலவீனங்களைக்குறித்து நான் மிகவும் சந்தோஷமாக மேன்மைபாராட்டுவேன்.

10 διὸ ஆகையால் G1352 | εὐδοκῶ பிரியமாயிருக்கிறேன் G2106 | ἐν -இல் G1722 | ἀσθενείαις, பலவீனங்களில் G0769 | ἐν -இல் G1722 | ὕβρεσιν, அவமானங்களில் G5196 | ἐν -இல் G1722

ἀνάγκαις, கட்டாயங்களில் G0318 | ἐν -இல் G1722 | διωγμοῖς, துன்புறுத்தல்களில் G1375 | καὶ மற்றும் G2532 | στενοχωρίαις நெருக்கடிகளில் G4730 | ὑπὲρ -குறித்து G5228

Χριστοῦ; கிறிஸ்துவின் G5547 | ὅταν -எப்போது G3752 | γὰρ -ஏனெனில் G1063 | ἀσθενῶ, பலவீனமாயிருக்கிறேன் G0770 | τότε அப்போது G5119

δυνατός வல்லமையுள்ளவன் G1415 | εἰμι. இருக்கிறேன் G1510

அப்படியே நான் பலவீனமாக இருக்கும்போதே பலமுள்ளவனாக இருக்கிறேன்; எனவே கிறிஸ்துவுக்காக எனக்கு வரும் பலவீனங்களிலும், நிந்தைகளிலும், நெருக்கங்களிலும், துன்பங்களிலும், இடுக்கண்களிலும் நான் பிரியப்படுகிறேன்.

11 Γέγονα ἄφρων; ὑμεῖς με ἠναγκάσατε. ἐγὼ γὰρ
ஆனேன் மதியீனனாக நீங்கள் என்னை நிர்ப்பந்தித்தீர்கள் நான் -ஏனெனில்
G1096 G0878 G4771 G1473 G0315 G1473 G1063

ὤφειλον ὑφ’ ὑμῶν συνίστασθαι; οὐδὲν γὰρ
வேண்டியிருந்தது -மூலமாக உங்களால் பாராட்டிக்கொள்ளப்பட ஒன்றுமில்லை -ஏனெனில்
G3784 G5259 G4771 G4921 G3762 G1063

ὑστέρησα τῶν ὑπερλίαν ἀποστόλων, εἰ καὶ
குறைந்தேன் -உடைய மிகமேலான அப்போஸ்தலர்களிலும் -ஆனால் -மேலும்
G5302 G3588 G5228 G0652 G1487 G2532

οὐδέν εἰμι.
ஒன்றுமில்லை இருக்கிறேன்
G3762 G1510

மேன்மைபாராட்டி, புத்தியீனன் ஆனேன்; நீங்களே இதற்கு என்னைக் கட்டாயப்படுத்தினீர்கள். நான் ஒன்றுமில்லை என்றாலும், பிரதான அப்போஸ்தலர்களுக்கும் நான் சிறிதளவும் குறைந்தவனாக இல்லாதபடியால், உங்களாலே பாராட்டப்பட வேண்டியதாக இருந்ததே.

12 τὰ μὲν σημεῖα τοῦ ἀποστόλου κατειργάσθη
-அந்த -ஒருபுறம் அடையாளங்கள் -உடைய அப்போஸ்தலனுடைய நிறைவேற்றப்பட்டன
G3588 G3303 G4592 G3588 G0652 G2716

ἐν ὑμῖν ἐν πάσῃ ὑπομονῇ; σημείοις τε,
-இல் உங்களிடையே -இல் எல்லா பொறுமையிலும் அடையாளங்களினாலும் -மேலும்
G1722 G4771 G1722 G3956 G5281 G4592 G5037

καὶ τέρασιν, καὶ δυνάμεσιν.
மற்றும் அதிசயங்களினாலும் மற்றும் வல்லமைகளினாலும்
G2532 G5059 G2532 G1411

அப்போஸ்தலனுக்குரிய அடையாளங்கள் எல்லாவிதமான பொறுமையோடும், அதிசயங்களோடும், அற்புதங்களோடும், வல்லமைகளோடும், உங்களுக்குள்ளே நடத்தப்பட்டதே.

13 τί γάρ ἐστιν ὃ ἡσσώθητε, ὑπὲρ τὰς λοιπὰς
என்ன -ஏனெனில் இருக்கிறது -எதில் குறைவுபட்டீர்கள் -குறித்து -அந்த மற்ற
G5101 G1063 G1510 G3739 G2274 G5228 G3588 G3062

ἐκκλησίας, εἰ μὴ ὅτι αὐτὸς ἐγὼ οὐ
சபைகளைவிட -ஆனால் -இல்லாமல் -என்று நானே நான் -இல்லை
G1577 G1487 G3361 G3754 G0846 G1473 G3756

κατενάρκησα ὑμῶν? χαρίσασθέ μοι τὴν ἀδικίαν ταύτην!
சுமையாயிருக்கவில்லை உங்களுக்கு மன்னியுங்கள் எனக்கு -அந்த அநீதியை இந்த
G2655 G4771 G5483 G1473 G3588 G0093 G3778

எதிலே மற்றச் சபைகளுக்குக் குறைவாக இருந்தீர்கள்? நான் உங்களை வருத்தப்படுத்தாமல் இருந்ததே உங்களுக்குக் குறைவு; இந்த அநியாயத்திற்காக என்னை மன்னியுங்கள்.

14 Ἰδοὺ, இதோ G3708 τρίτον மூன்றாவதுமுறை G5154 τοῦτο, இது G3778 ἑτοίμως ஆயத்தமாய் G2093 ἔχω இருக்கிறேன் G2192 ἐλθεῖν வருவதற்கு G2064 πρὸς -க்கு G4314
ὑμᾶς, உங்களிடத்தில் G4771 καὶ மற்றும் G2532 οὐ -இல்லை G3756 καταναρκήσω; சுமையாயிருக்கமாட்டேன் G2655 οὐ -இல்லை G3756 γὰρ -ஏனெனில் G1063
ζητῶ நாடுகிறேன் G2212 τὰ -அந்த G3588 ὑμῶν, உங்களுடையவைகளை G4771 ἀλλὰ -ஆனால் G0235 ὑμᾶς; உங்களை G4771 οὐ -இல்லை G3756 γὰρ -ஏனெனில் G1063
ὀφείλει கடமைப்பட்டிருக்கிறது G3784 τὰ -அந்த G3588 τέκνα பிள்ளைகள் G5043 τοῖς -க்கு G3588 γονεῦσιν பெற்றோருக்கு G1118 θησαυρίζειν, சேர்த்துவைப்பது G2343
ἀλλὰ -ஆனால் G0235 οἱ -அந்த G3588 γονεῖς பெற்றோர் G1118 τοῖς -க்கு G3588 τέκνοις. பிள்ளைகளுக்கு G5043

இதோ, உங்களிடம் மூன்றாவது முறையும் வருவதற்கு ஆயத்தமாக இருக்கிறேன்; நான் உங்களை வருத்தப்படுத்துவது இல்லை; நான் உங்களுடையவைகளை அல்ல, உங்களையே தேடுகிறேன்; பெற்றோருக்குக் குழந்தைகள் இல்லை, குழந்தைகளுக்குப் பெற்றோர்களே பொக்கிஷங்களைச் சேர்த்துவைக்கவேண்டும்.

15 ἐγὼ நான் G1473 δὲ -ஆனால் G1161 ἥδιστα மிகமகிழ்ச்சியாக G2236 δαπανήσω, செலவிடுவேன் G1159 καὶ மற்றும் G2532 ἐκδαπανηθήσομαι, செலவிடப்படுவேன் G1550 ὑπὲρ -குறித்து G5228
τῶν -உடைய G3588 ψυχῶν ஆத்துமாக்களுக்காக G5590 ὑμῶν. உங்களுடைய G4771 εἰ -ஆனால் G1487 περισσοτέρως அதிகமாக G4057 ὑμᾶς உங்களை G4771
ἀγαπῶν, நேசிக்கிறவனாக G0025 ἧσσον குறைவாக G2276 ἀγαπῶμαι? நேசிக்கப்படுகிறேனா G0025

எனவே, நான் உங்களை எவ்வளவு அதிகமாக நேசிக்கிறேனோ அவ்வளவு குறைவாக உங்களால் நான் நேசிக்கப்பட்டிருந்தாலும், மிகவும் சந்தோஷமாக நான் உங்களுடைய ஆத்துமாக்களுக்காகச் செலவுபண்ணவும் செலவுபண்ணப்படவும் விரும்புகிறேன்.

16 Ἔστω இருக்கட்டும் G1510 δέ, -ஆனால் G1161 ἐγὼ நான் G1473 οὐ -இல்லை G3756 κατεβάρησα பாரமாக்கவில்லை G2599 ὑμᾶς; உங்களை G4771 ἀλλὰ -ஆனால் G0235
ὑπάρχων இருந்து G5225 πανοῦργος, தந்திரமுள்ளவன் G3835 δόλῳ வஞ்சகத்தினால் G1388 ὑμᾶς உங்களை G4771 ἔλαβον. பிடித்தேன் G2983

அப்படியே ஆகட்டும், நான் உங்களுக்குச் சுமையாக இருக்கவில்லை; ஆனாலும், உதவி செய்கிறவனாக இருந்து, தந்திரத்தினாலே உங்களைப் பிடித்தேனாம்.

17 μή -இல்லாமல் G3361 τινα ஒருவரையும் G5100 ὧν -யாரில் G3739 ἀπέσταλκα அனுப்பினேன் G0649 πρὸς -க்கு G4314 ὑμᾶς, உங்களிடத்தில் G4771 δι’ மூலமாக G1223
αὐτοῦ அவன் G0846 ἐπλεονέκτησα சுரண்டினேனா G4122 ὑμᾶς? உங்களை G4771

நான் உங்களிடம் அனுப்பினவர்களில் எவன் மூலமாவது உங்களிடம் நன்மையைத் தேடினது உண்டா?

18 παρεκάλεσα வேண்டிக்கொண்டேன் G3870 Τίτον, தீத்துவை G5103 καὶ மற்றும் G2532 συναπέστειλα உடனனுப்பினேன் G4882 τὸν -அந்த G3588 ἀδελφόν. சகோதரனை G0080

μήτι -இல்லாமல் G3385 ἐπλεονέκτησεν சுரண்டினானா G4122 ὑμᾶς உங்களை G4771 Τίτος? தீத்து G5103 οὐ -இல்லையா G3756 τῷ -இல் G3588 αὐτῷ அதே G0846 Πνεύματι ஆவியில் G4151

περιεπατήσαμεν? நடந்தோமா G4043 οὐ -இல்லையா G3756 τοῖς -இல் G3588 αὐτοῖς அதே G0846 ἴχνεσιν? அடிச்சுவடுகளிலா G2487

தீத்து உங்களிடம் வரும்படி நான் அவனைக் கேட்டுக்கொண்டு, அவனோடுகூட ஒரு சகோதரனை அனுப்பினேன்; தீத்து உங்களிடம் ஏதாவது நன்மையைத் தேடினானா? நாங்கள் ஒரே ஆவியை உடையவர்களாக, ஒரே அடிச்சுவடுகளில் நடந்தோம் அல்லவா?

19 Πάλαι நீண்டநாளாக G3819 δοκεῖτε நினைக்கிறீர்கள் G1380 ὅτι -என்று G3754 ὑμῖν உங்களிடத்தில் G4771 ἀπολογούμεθα? நியாயப்படுத்துகிறோமா G0626

κατέναντι -முன்பாக G2713 Θεοῦ தேவனுடைய G2316 ἐν -இல் G1722 Χριστῷ கிறிஸ்துவில் G5547 λαλοῦμεν; பேசுகிறோம் G2980 τὰ -அந்த G3588 δὲ -ஆனால் G1161

πάντα, எல்லாவற்றையும் G3956 ἀγαπητοί, பிரியமானவர்களே G0027 ὑπὲρ -குறித்து G5228 τῆς -உடைய G3588 ὑμῶν உங்களுடைய G4771 οἰκοδομῆς. கட்டுவிப்புக்காக G3619

நாங்கள் யோக்கியமானவர்கள் என்று தெரியும்படி உங்களிடம் பேசுகிறோம் என்று நினைக்கிறீர்களோ? தேவனுக்கு முன்பாகக் கிறிஸ்துவிற்குள் பேசுகிறோம். பிரியமானவர்களே, எல்லாவற்றையும் உங்களுடைய பக்திவளர்ச்சிக்காகச் செய்கிறோம்.

20 φοβοῦμαι பயப்படுகிறேன் G5399 γὰρ -ஏனெனில் G1063 μή -இல்லாமல் G3361 πως, எப்படியாவது G4459 ἐλθὼν, வந்தபோது G2064 οὐχ -இல்லை G3756

οἵους எப்படிப்பட்டவர்களாக G3634 θέλω, விரும்புகிறேனோ G2309 εὕρω காண்பேன் G2147 ὑμᾶς, உங்களை G4771 κἀγὼ நானும் G2504 εὑρεθῶ காணப்படுவேன் G2147

ὑμῖν உங்களுக்கு G4771 οἷον எப்படிப்பட்டவனாக G3634 οὐ -இல்லை G3756 θέλετε; விரும்புகிறீர்களோ G2309 μή -இல்லாமல் G3361 πως எப்படியாவது G4459

ἔρις, சண்டை G2054 ζῆλος, பொறாமை G2205 θυμοί, கோபங்கள் G2372 ἐριθεῖαι, சுயநலங்கள் G2052 καταλαλιαί, புறங்கூறுதல்கள் G2636 ψιθυρισμοί, கிசுகிசுப்புகள் G5587

φυσιώσεις, இறுமாப்புகள் G5450 ἀκαταστασίαι; குழப்பங்கள் G0181

ஆனாலும் நான் வந்து, உங்களை என் மனவிருப்பத்தின்படி இருக்கிறவர்களாகப் பார்க்காமலும், நானும் உங்களுடைய மனவிருப்பத்தின்படி இருக்கிறவனாகப் பார்க்கப்படாமல் இருப்பேனோ என்றும்; விரோதங்கள், வைராக்கியங்கள், கோபங்கள், வாக்குவாதங்கள், புறங்கூறுதல், கோள் சொல்லுதல், இறுமாப்பு, கலகங்கள் ஆகிய இவைகள் உங்களுக்குள்ளே உண்டாயிருக்குமோ என்றும்;

21 μὴ –இல்லாமல் G3361 πάλιν மறுபடியும் G3825 ἐλθόντος வரும்போது G2064 μου, என்னுடைய G1473 ταπεινώσῃ தாழ்த்துவார் G5013 με என்னை G1473 ὁ –அந்த G3588
Θεός தேவன் G2316 μου என்னுடைய G1473 πρὸς –க்கு G4314 ὑμᾶς, உங்களிடத்தில் G4771 καὶ மற்றும் G2532 πενθήσω துக்கப்படுவேன் G3996 πολλοὺς அநேகரை G4183 τῶν –உடைய G3588
προημαρτηκότων, முன்பாவஞ்செய்தவர்களை G4258 καὶ மற்றும் G2532 μὴ –இல்லாமல் G3361 μετανοησάντων மனந்திரும்பாதவர்களை G3340 ἐπὶ –மேல் G1909 τῇ –அந்த G3588
ἀκαθαρσίᾳ, அசுத்தத்தின்மேல் G0167 καὶ மற்றும் G2532 πορνείᾳ, வேசித்தனத்தின்மேல் G4202 καὶ மற்றும் G2532 ἀσελγείᾳ, காமவிகாரத்தின்மேல் G0766 ᾗ –எதை G3739
ἔπραξαν. செய்தார்கள் G4238

மீண்டும் நான் வருகிறபோது, என் தேவன் உங்களிடம் என்னைத் தாழ்த்தும்படிக்கு முன்பு பாவம் செய்தவர்களாகிய அநேகர் தாங்கள் செய்த அசுத்தத்தையும் வேசித்தனத்தையும் காமவிகாரத்தையும்விட்டு மனம்திரும்பாமல் இருக்கிறதைக்குறித்து, நான் துக்கப்படவேண்டியதாக இருக்குமோ என்றும் பயந்திருக்கிறேன்.

Chapter 13

1 Τρίτον மூன்றாவதுமுறை G5154 τοῦτο இது G3778 ἔρχομαι வருகிறேன் G2064 πρὸς –க்கு G4314 ὑμᾶς. உங்களிடத்தில் G4771 ἐπὶ –மேல் G1909 στόματος வாயின் G4750 δύο இரண்டு G1417
μαρτύρων சாட்சிகளின் G3144 καὶ மற்றும் G2532 τριῶν, மூன்றின் G5140 σταθήσεται நிலைநாட்டப்படும் G2476 πᾶν எல்லா G3956 ῥῆμα. வார்த்தை G4487

மூன்றாவதுமுறை நான் உங்களிடம் வருகிறேன்; எல்லாக் காரியங்களும் இரண்டு மூன்று சாட்சிகளினாலே உறுதிப்படுத்தப்படும்.

2 προείρηκα முன்னரேசொன்னேன் G4302 καὶ மற்றும் G2532 προλέγω, முன்னரேசொல்கிறேன் G4302 ὡς –போல G5613 παρὼν வந்திருக்கும்போது G3918 τὸ –அந்த G3588
δεύτερον, இரண்டாவதுமுறை G1208 καὶ மற்றும் G2532 ἀπὼν இல்லாதபோது G0548 νῦν இப்போது G3568 τοῖς –க்கு G3588 προημαρτηκόσιν, முன்பாவஞ்செய்தவர்களுக்கு G4258
καὶ மற்றும் G2532 τοῖς –க்கு G3588 λοιποῖς மற்றவர்களுக்கு G3062 πᾶσιν, எல்லோருக்கும் G3956 ὅτι –என்று G3754 ἐὰν –ஆனால் G1437 ἔλθω வந்தால் G2064 εἰς –க்கு G1519 τὸ –அந்த G3588
πάλιν, மறுபடியும் G3825 οὐ –இல்லை G3756 φείσομαι. விட்டுவைப்பேன் G5339

நான் இரண்டாம்முறை உங்களோடு இருந்தபோது சொன்னதுபோல, இப்பொழுது தூரத்தில் இருந்தும் உங்களிடம் இருக்கிறவனாக, நான் மீண்டும் வந்தால் தப்பவிடமாட்டேன் என்று முன்பு பாவம் செய்தவர்களுக்கும் மற்ற எல்லோருக்கும் முன்னறிவித்து எழுதுகிறேன்.

3	ἐπεὶ	δοκιμὴν	ζητεῖτε,	τοῦ	ἐν	ἐμοὶ	λαλοῦντος
	-ஏனெனில்	நிரூபணத்தை	தேடுகிறீர்கள்	-உடைய	-இல்	என்னில்	பேசுகிற
	G1893	G1382	G2212	G3588	G1722	G1473	G2980

Χριστοῦ,	ὃς	εἰς	ὑμᾶς	οὐκ	ἀσθενεῖ,	ἀλλὰ
கிறிஸ்துவின்	-யார்	-க்கு	உங்களிடத்தில்	-இல்லை	பலவீனமாயிருக்கிறார்	-ஆனால்
G5547	G3739	G1519	G4771	G3756	G0770	G0235

δυνατεῖ	ἐν	ὑμῖν.
வல்லமையுள்ளவராயிருக்கிறார்	-இல்	உங்களில்
G1414	G1722	G4771

கிறிஸ்து என் மூலம் பேசுகிறார் என்பதற்கு ஆதாரம் தேடுகிறீர்களே; அவர் உங்களிடம் பலவீனராக அல்ல, உங்களிடம் வல்லவராக இருக்கிறார்.

4	καὶ	γὰρ	ἐσταυρώθη	ἐξ	ἀσθενείας,	ἀλλὰ
	-மேலும்	-ஏனெனில்	சிலுவையில்அறையப்பட்டார்	-இலிருந்து	பலவீனத்தின்	-ஆனால்
	G2532	G1063	G4717	G1537	G0769	G0235

ζῇ	ἐκ	δυνάμεως	Θεοῦ;	καὶ	γὰρ	ἡμεῖς
ஜீவிக்கிறார்	-இலிருந்து	வல்லமையின்	தேவனுடைய	-மேலும்	-ஏனெனில்	நாங்களும்
G2198	G1537	G1411	G2316	G2532	G1063	G1473

ἀσθενοῦμεν	ἐν	αὐτῷ,	ἀλλὰ	ζήσομεν	σὺν	αὐτῷ
பலவீனமாயிருக்கிறோம்	-இல்	அவரில்	-ஆனால்	ஜீவிப்போம்	உடன்	அவருடன்
G0770	G1722	G0846	G0235	G2198	G4862	G0846

ἐκ	δυνάμεως	Θεοῦ	εἰς	ὑμᾶς,
-இலிருந்து	வல்லமையின்	தேவனுடைய	-க்கு	உங்களிடத்தில்
G1537	G1411	G2316	G1519	G4771

ஏனென்றால், அவர் பலவீனத்தால் சிலுவையில் அறையப்பட்டிருந்தும், தேவனுடைய வல்லமையினால் பிழைத்திருக்கிறார்; அப்படி நாங்களும் அவருக்குள் பலவீனராக இருந்தும், உங்களிடம் விளங்கிய தேவனுடைய வல்லமையினால் அவரோடு பிழைத்திருப்போம்.

5	Ἑαυτοὺς	πειράζετε	εἰ	ἐστὲ	ἐν	τῇ
	உங்களையே	சோதித்துப்பாருங்கள்	-ஆனால்	இருக்கிறீர்களா	-இல்	-அந்த
	G1438	G3985	G1487	G1510	G1722	G3588

πίστει;	ἑαυτοὺς	δοκιμάζετε.	ἢ	οὐκ
விசுவாசத்தில்	உங்களையே	சோதித்துப்பாருங்கள்	-அல்லது	-இல்லை
G4102	G1438	G1381	G2228	G3756

ἐπιγινώσκετε	ἑαυτοὺς,	ὅτι	Ἰησοῦς	Χριστὸς	ἐν	ὑμῖν,
அறிந்துகொள்கிறீர்களா	உங்களையே	-என்று	இயேசு	கிறிஸ்து	-இல்	உங்களில்
G1921	G1438	G3754	G2424	G5547	G1722	G4771

εἰ	μήτι	ἀδόκιμοί	ἐστε?
-ஆனால்	-இல்லாமல்	நிரூபிக்கப்படாதவர்களாயிருக்கீர்கள்	இருக்கிறீர்கள்
G1487	G3385	G0096	G1510

நீங்கள் விசுவாசம் உள்ளவர்களோ என்று உங்களை நீங்களே சோதித்துப்பாருங்கள்; உங்களை நீங்களே பரீட்சை செய்துபாருங்கள். இயேசுகிறிஸ்து உங்களுக்குள் இருக்கிறார் என்று உங்களுக்குத் தெரியாதா? நீங்கள் பரீட்சைக்கு நிற்காதவர்களாக இருந்தால் தெரியாது.

6	ἐλπίζω	δὲ,	ὅτι	γνώσεσθε	ὅτι	ἡμεῖς	οὐκ
	நம்புகிறேன்	-ஆனால்	-என்று	அறிந்துகொள்வீர்கள்	-என்று	நாங்கள்	-இல்லை
	G1679	G1161	G3754	G1097	G3754	G1473	G3756

ἐσμὲν	ἀδόκιμοι.
இருக்கிறோம்	நிரூபிக்கப்படாதவர்களாக
G1510	G0096

நாங்களோ பரீட்சைக்கு நிற்காதவர்கள் அல்ல என்பதைத் தெரிந்துகொள்வீர்கள் என்று நம்புகிறேன்.

7 εὐχόμεθα δὲ πρὸς τὸν Θεὸν, μὴ ποιῆσαι
பிரார்த்திக்கிறோம் -ஆனால் -க்கு -அந்த தேவனிடத்தில் -இல்லாமல் செய்ய
G2172 G1161 G4314 G3588 G2316 G3361 G4160

ὑμᾶς κακὸν μηδέν; οὐχ ἵνα ἡμεῖς δόκιμοι
உங்களை தீமையை எதுவுமில்லை -இல்லை -க்காக நாங்கள் நிரூபிக்கப்பட்டவர்களாக
G4771 G2556 G3367 G3756 G2443 G1473 G1384

φανῶμεν, ἀλλ’ ἵνα ὑμεῖς τὸ καλὸν ποιῆτε; ἡμεῖς
தோன்றுவோம் -ஆனால் -க்காக நீங்கள் -அந்த நல்லதை செய்வீர்களாக நாங்கள்
G5316 G0235 G2443 G4771 G3588 G2570 G4160 G1473

δὲ ὡς ἀδόκιμοι ὦμεν.
-ஆனால் -போல நிரூபிக்கப்படாதவர்களாக இருப்போம்
G1161 G5613 G0096 G1510

மேலும் நீங்கள் ஒரு பொல்லாங்கும் செய்யாமல் இருக்கும்படியாக, தேவனை நோக்கி வேண்டுதல்செய்கிறேன். நாங்கள் பரீட்சைக்கு நின்றவர்கள் என்று தெரிவதற்காக இல்லை, நாங்கள் பரீட்சைக்கு நிற்காதவர்கள்போல இருந்தாலும், நீங்கள் நலமானதைச் செய்யும்படியே வேண்டுதல்செய்கிறேன்.

8 οὐ γὰρ δυνάμεθά τι κατὰ τῆς ἀληθείας,
-இல்லை -ஏனெனில் எங்களால்முடியாது ஒன்றும் -க்கு-எதிராக -உடைய சத்தியத்தின்
G3756 G1063 G1410 G5100 G2596 G3588 G0225

ἀλλὰ ὑπὲρ τῆς ἀληθείας.
-ஆனால் -குறித்து -உடைய சத்தியத்தின்
G0235 G5228 G3588 G0225

சத்தியத்திற்கு எதிராக நாங்கள் ஒன்றும் செய்யமுடியாமல், சத்தியத்திற்கு சாதகமாகவே செய்யமுடியும்.

9 χαίρομεν γὰρ ὅταν ἡμεῖς ἀσθενῶμεν, ὑμεῖς
மகிழ்கிறோம் -ஏனெனில் -எப்போது நாங்கள் பலவீனமாயிருக்கிறோம் நீங்கள்
G5463 G1063 G3752 G1473 G0770 G4771

δὲ δυνατοὶ ἦτε. τοῦτο καὶ: εὐχόμεθα
-ஆனால் வல்லமையுள்ளவர்களாக இருக்கிறீர்கள் இதையும் -மேலும் பிரார்த்திக்கிறோம்
G1161 G1415 G1510 G3778 G2532 G2172

τὴν ὑμῶν κατάρτισιν.
-அந்த உங்களுடைய நிறைவுபெறுதலை
G3588 G4771 G2676

நாங்கள் பலவீனமுள்ளவர்களும் நீங்கள் பலமுள்ளவர்களாகவும் இருக்கும்போது சந்தோஷப்படுகிறோம்; நீங்கள் பூரணர்களாகும்படி வேண்டுதல்செய்கிறோம்.

10 Διὰ τοῦτο ταῦτα, ἀπὼν γράφω, ἵνα
மூலமாக இதற்காக இவைகளை இல்லாதபோது எழுதுகிறேன் -க்காக
G1223 G3778 G3778 G0548 G1125 G2443

παρὼν, μὴ ἀποτόμως χρήσωμαι, κατὰ τὴν ἐξουσίαν
வந்திருக்கும்போது -இல்லாமல் கடினமாக நடத்துவேன் -படி -அந்த அதிகாரத்தை
G3918 G3361 G0664 G5530 G2596 G3588 G1849

ἣν -எதை ὁ -அந்த Κύριος ஆண்டவர் ἔδωκέν கொடுத்தார் μοι, எனக்கு εἰς -க்கு οἰκοδομὴν கட்டுவிப்புக்காக καὶ மற்றும் οὐκ -இல்லை
G3739 G3588 G2962 G1325 G1473 G1519 G3619 G2532 G3756

εἰς καθαίρεσιν.
-க்கு இடிப்புக்கு
G1519 G2506

ஆகவே, இடித்துப்போடுவதற்கு அல்ல, உறுதியாகக் கட்டவே கர்த்தர் எனக்குக் கொடுத்த அதிகாரத்தின்படி, நான் உங்களிடம் வரும்போது, உங்களைக் கண்டிக்காமல் இருப்பதற்காக, நான் தூரத்தில் இருக்கும்போதே இவைகளை எழுதுகிறேன்.

11 Λοιπόν, ἀδελφοί, χαίρετε. καταρτίζεσθε; παρακαλεῖσθε; τὸ -அந்த
இறுதியாக சகோதரர்களே மகிழுங்கள் நிறைவுபெறுங்கள் ஆறுதல்பெறுங்கள்
G3063 G0080 G5463 G2675 G3870 G3588

αὐτὸ φρονεῖτε; εἰρηνεύετε. καὶ மற்றும் ὁ -அந்த Θεὸς தேவன் τῆς -உடைய ἀγάπης அன்பின்
அதே சிந்தியுங்கள் சமாதானமாயிருங்கள்
G0846 G5426 G1514 G2532 G3588 G2316 G3588 G0026

καὶ மற்றும் εἰρήνης சமாதானத்தின் ἔσται இருக்கும் μεθ’ உடன் ὑμῶν. உங்களுடன்
G2532 G1515 G1510 G3326 G4771

கடைசியாக, சகோதரர்களே, சந்தோஷமாக இருங்கள், பூரணராக நாடுங்கள், ஆறுதல் அடையுங்கள்; ஒரே சிந்தையாக இருங்கள், சமாதானமாக இருங்கள், அப்பொழுது அன்புக்கும் சமாதானத்திற்கும் காரணராகிய தேவன் உங்களோடு இருப்பார்.

12 Ἀσπάσασθε ἀλλήλους ἐν ἁγίῳ φιλήματι.
வாழ்த்துங்கள் ஒருவரையொருவர் -இல் பரிசுத்தமான முத்தத்தினால்
G0782 G0240 G1722 G0040 G5370

ஒருவரையொருவர் பரிசுத்த முத்தத்தோடு வாழ்த்துங்கள்.

13 Ἀσπάζονται ὑμᾶς, οἱ -அந்த ἅγιοι பரிசுத்தவான்கள் πάντες.
வாழ்த்துகிறார்கள் உங்களை எல்லோரும்
G0782 G4771 G3588 G0040 G3956

பரிசுத்தவான்கள் எல்லோரும் உங்களுக்கு வாழ்த்துதல் சொல்லுகிறார்கள்.

14 Ἡ -அந்த χάρις கிருபை τοῦ -உடைய Κυρίου ஆண்டவராகிய Ἰησοῦ இயேசுவின் Χριστοῦ, கிறிஸ்துவின் καὶ மற்றும் ἡ -அந்த
G3588 G5485 G3588 G2962 G2424 G5547 G2532 G3588

ἀγάπη அன்பு τοῦ -உடைய Θεοῦ, தேவனுடைய καὶ மற்றும் ἡ -அந்த κοινωνία ஐக்கியம் τοῦ -உடைய Ἁγίου பரிசுத்த Πνεύματος, ஆவியின்
G0026 G3588 G2316 G2532 G3588 G2842 G3588 G0040 G4151

μετὰ உடன் πάντων எல்லோரின் ὑμῶν. உங்களுடன் <Ἀμήν> ஆமேன்
G3326 G3956 G4771 G0281

கர்த்தராகிய இயேசுகிறிஸ்துவினுடைய கிருபையும், தேவனுடைய அன்பும், பரிசுத்த ஆவியினுடைய ஐக்கியமும், உங்கள் அனைவரோடும் இருப்பதாக. ஆமென்.

கலாத்தியர்

Chapter 1

1 Παῦλος, பவுல் G3972 ἀπόστολος, அப்போஸ்தலன் G0652 οὐκ -அல்ல G3756 ἀπ’ -இருந்து G0575 ἀνθρώπων, மனிதர்களிடமிருந்து G0444 οὐδὲ -இல்லை G3761 δι’ -மூலமாக G1223 ἀνθρώπου, மனிதனின் G0444 ἀλλὰ ஆனால் G0235 διὰ -மூலமாக G1223 Ἰησοῦ இயேசு G2424 Χριστοῦ, கிறிஸ்துவின் G5547 καὶ -மற்றும் G2532 Θεοῦ தேவனின் G2316 Πατρὸς, பிதாவின் G3962 τοῦ -அந்த G3588 ἐγείραντος எழுப்பின G1453 αὐτὸν அவரை G0846 ἐκ -இருந்து G1537 νεκρῶν -- மரித்தோரிலிருந்து G3498

மனிதர்களாலும் இல்லை, மனிதர்கள் மூலமாகவும் இல்லை, இயேசுகிறிஸ்துவினாலும், அவரை மரித்தோரிலிருந்து உயிரோடு எழுப்பின பிதாவாகிய தேவனாலும் அப்போஸ்தலனாக இருக்கிற பவுலாகிய நானும்,

2 καὶ -மற்றும் G2532 οἱ, -அந்த G3588 σὺν -உடன் G4862 ἐμοὶ, என்னுடன் G1473 πάντες எல்லா G3956 ἀδελφοί; சகோதரர்கள் G0080 ταῖς -அந்த G3588 ἐκκλησίαις சபைகளுக்கு G1577 τῆς -இன் G3588 Γαλατίας. கலாத்தியாவின் G1053

என்னோடு இருக்கிற சகோதரர்கள் எல்லோரும், கலாத்தியா நாட்டில் உள்ள சபைகளுக்கு எழுதுகிறதாவது:

3 χάρις கிருபை G5485 ὑμῖν உங்களுக்கு G4771 καὶ -மற்றும் G2532 εἰρήνη சமாதானம் G1515 ἀπὸ -இருந்து G0575 Θεοῦ தேவனிடமிருந்து G2316 Πατρὸς பிதாவாகிய G3962 ἡμῶν, நம்முடைய G1473 «καὶ -மற்றும் G2532 Κυρίου» ஆண்டவராகிய G2962 Ἰησοῦ இயேசு G2424 Χριστοῦ, கிறிஸ்துவிடமிருந்து G5547

பிதாவாகிய தேவனாலும், நம்முடைய கர்த்தராகிய இயேசுகிறிஸ்துவினாலும் உங்களுக்குக் கிருபையும், சமாதானமும் உண்டாவதாக;

4 τοῦ δόντος ἑαυτὸν ὑπὲρ τῶν ἁμαρτιῶν ἡμῶν,
-அந்த கொடுத்த தம்மைத்தாமே -க்காக -அந்த பாவங்களுக்காக நம்முடைய
G3588 G1325 G1438 G5228 G3588 G0266 G1473

ὅπως ἐξέληται ἡμᾶς ἐκ τοῦ αἰῶνος τοῦ
-அதனால் விடுவிக்கும்படி நம்மை -இருந்து -அந்த யுகத்திலிருந்து -அந்த
G3704 G1807 G1473 G1537 G3588 G0165 G3588

ἐνεστῶτος πονηροῦ, κατὰ τὸ θέλημα τοῦ Θεοῦ καὶ
நிகழ்காலமான பொல்லாத -படி -அந்த சித்தத்தின்படி -அந்த தேவனுடைய -மற்றும்
G1764 G4190 G2596 G3588 G2307 G3588 G2316 G2532

Πατρὸς ἡμῶν;
பிதாவாகிய நம்முடைய
G3962 G1473

அவர் நம்மை இப்பொழுது இருக்கிற பொல்லாத உலகத்திலிருந்து விடுவிப்பதற்காக நம்முடைய பிதாவாகிய தேவனுடைய விருப்பத்தின்படியே நம்முடைய பாவங்களுக்காகத் தம்மைத்தாமே ஒப்புக்கொடுத்தார்;

5 ᾧ ἡ δόξα εἰς τοὺς αἰῶνας, τῶν αἰώνων.
அவருக்கு -அந்த மகிமை -க்கு -அந்த யுகயுகங்களுக்கும் -அந்த யுகங்களின்
G3739 G3588 G1391 G1519 G3588 G0165 G3588 G0165

ἀμήν.
ஆமென்
G0281

அவருக்கு என்றென்றைக்குமுள்ள எல்லாக் காலங்களிலும் மகிமை உண்டாவதாக. ஆமென்.

6 Θαυμάζω ὅτι οὕτως ταχέως, μετατίθεσθε ἀπὸ
ஆச்சரியப்படுகிறேன் -என்று இவ்வளவு விரைவாக மாறிப்போகிறீர்கள் -இருந்து
G2296 G3754 G3779 G5030 G3346 G0575

τοῦ καλέσαντος ὑμᾶς ἐν χάριτι, Χριστοῦ, εἰς
-அந்த அழைத்தவரிடமிருந்து உங்களை -இல் கிருபையில் கிறிஸ்துவின் -க்கு
G3588 G2564 G4771 G1722 G5485 G5547 G1519

ἕτερον εὐαγγέλιον,
வேறொரு நற்செய்திக்கு
G2087 G2098

உங்களைக் கிறிஸ்துவின் கிருபையினாலே அழைத்தவரை நீங்கள் இவ்வளவு சீக்கிரமாகவிட்டு, வேறொரு வித்தியாசமான நற்செய்திக்குத் திரும்புகிறதைப்பற்றி நான் ஆச்சரியப்படுகிறேன்;

7 ὃ οὐκ ἔστιν ἄλλο, εἰ μή τινές εἰσιν
-அது -அல்ல இருக்கிறது வேறு -என்றால் -அல்லாமல் சிலர் இருக்கிறார்கள்
G3739 G3756 G1510 G0243 G1487 G3361 G5100 G1510

οἱ ταράσσοντες ὑμᾶς, καὶ θέλοντες μεταστρέψαι τὸ
-அந்த கலக்குகிறவர்கள் உங்களை -மற்றும் விரும்புகிறவர்கள் திரிக்க -அந்த
G3588 G5015 G4771 G2532 G2309 G3344 G3588

εὐαγγέλιον τοῦ Χριστοῦ.
நற்செய்தியை -அந்த கிறிஸ்துவின்
G2098 G3588 G5547

வேறொரு நற்செய்தி இல்லையே; சிலர் உங்களைக் கலங்கப்படுத்தி, கிறிஸ்துவினுடைய நற்செய்தியை மாற்ற விரும்புகிறார்கள்.

8 ἀλλὰ καὶ ἐὰν ἡμεῖς, ἢ ἄγγελος ἐξ οὐρανοῦ,
ஆனால் -கூட -என்றாலும் நாங்கள் -அல்லது தூதன் -இருந்து வானத்திலிருந்து
G0235 G2532 G1437 G1473 G2228 G0032 G1537 G3772

εὐαγγελίζηται ὑμῖν παρ’ ὃ εὐηγγελισάμεθα
நற்செய்திஅறிவித்தால் உங்களுக்கு -அல்லாமல் -அதை நற்செய்திஅறிவித்தோம்
G2097 G4771 G3844 G3739 G2097

ὑμῖν, ἀνάθεμα ἔστω!
உங்களுக்கு சாபமாயிருக்கட்டும் ஆகுக
G4771 G0331 G1510

நாங்கள் உங்களுக்குப் பிரசங்கித்த நற்செய்தியைத்தவிர, நாங்களோ அல்லது வானத்திலிருந்து வருகிற ஒரு தூதனோ, வேறொரு நற்செய்தியை உங்களுக்குப் பிரசங்கித்தால், அவன் சபிக்கப்பட்டவனாக இருப்பான்.

9 ὡς προειρήκαμεν, καὶ ἄρτι πάλιν λέγω, εἴ
-போல முன்சொன்னோம் -மற்றும் இப்போது மீண்டும் சொல்கிறேன் -என்றால்
G5613 G4302 G2532 G0737 G3825 G3004 G1487

τις ὑμᾶς εὐαγγελίζεται παρ’ ὃ παρελάβετε,
ஒருவன் உங்களுக்கு நற்செய்திஅறிவிக்கிறான் -அல்லாமல் -அதை பெற்றுக்கொண்டீர்கள்
G5100 G4771 G2097 G3844 G3739 G3880

ἀνάθεμα ἔστω!
சாபமாயிருக்கட்டும் ஆகுக
G0331 G1510

முன்பே சொன்னதுபோல மீண்டும் சொல்லுகிறேன்; நீங்கள் ஏற்றுக்கொண்ட நற்செய்தியைத்தவிர வேறொரு நற்செய்தியை ஒருவன் உங்களுக்குப் பிரசங்கித்தால் அவன் சபிக்கப்பட்டவனாக இருப்பான்.

10 Ἄρτι γὰρ ἀνθρώπους πείθω, ἢ τὸν
இப்போது -ஏனெனில் மனிதர்களை சம்மதிக்கவைக்கிறேனா -அல்லது -அந்த
G0737 G1063 G0444 G3982 G2228 G3588

Θεόν? ἢ ζητῶ ἀνθρώποις ἀρέσκειν? εἰ ἔτι
தேவனையா -அல்லது நாடுகிறேனா மனிதர்களை பிரியப்படுத்த -என்றால் இன்னும்
G2316 G2228 G2212 G0444 G0700 G1487 G2089

ἀνθρώποις ἤρεσκον, Χριστοῦ δοῦλος οὐκ
மனிதர்களை பிரியப்படுத்திக்கொண்டிருந்தால் கிறிஸ்துவின் அடிமை -அல்ல
G0444 G0700 G5547 G1401 G3756

ἂν ἤμην.
-இருந்திருப்பேன் இருந்திருப்பேன்
G0302 G1510

இப்பொழுது மனிதனுடையதா, தேவனுடையதா? யாருடைய அங்கீகாரத்தைத் தேடுகிறேன்? மனிதனைப் பிரியப்படுத்தப் பார்க்கிறேனா? நான் இன்னும் மனிதனைப் பிரியப்படுத்துகிறவனாக இருந்தால் நான் கிறிஸ்துவின் ஊழியக்காரன் இல்லையே.

11 γνωρίζω γὰρ ὑμῖν, ἀδελφοί, τὸ εὐαγγέλιον τὸ
தெரிவிக்கிறேன் -ஏனெனில் உங்களுக்கு சகோதரர்களே -அந்த நற்செய்தி -அந்த
G1107 G1063 G4771 G0080 G3588 G2098 G3588

εὐαγγελισθὲν ὑπ’ ἐμοῦ, ὅτι οὐκ ἔστιν κατὰ ἄνθρωπον.
அறிவிக்கப்பட்ட -ஆல் என்னால் -என்று -அல்ல இருக்கிறது -படி மனிதனின்படி
G2097 G5259 G1473 G3754 G3756 G1510 G2596 G0444

மேலும், சகோதரர்களே, என்னால் பிரசங்கிக்கப்பட்ட நற்செய்தி மனிதர்களுடைய யோசனையினால் உண்டானது இல்லையென்று உங்களுக்குத் தெரிவிக்கிறேன்.

12 οὐδὲ γὰρ ἐγὼ παρὰ ἀνθρώπου παρέλαβον
-இல்லை -ஏனெனில் நான் -இடமிருந்து மனிதனிடமிருந்து பெற்றுக்கொண்டேன்
G3761 G1063 G1473 G3844 G0444 G3880

αὐτό, οὔτε ἐδιδάχθην, ἀλλὰ δι’ ἀποκαλύψεως Ἰησοῦ
அதை -இல்லை கற்பிக்கப்பட்டேன் ஆனால் -மூலமாக வெளிப்பாட்டின்மூலமாக இயேசு
G0846 G3777 G1321 G0235 G1223 G0602 G2424

Χριστοῦ.
கிறிஸ்துவின்
G5547

நான் அதை ஒரு மனிதனிடமிருந்து பெற்றதும் இல்லை, மனிதனிடமிருந்து கற்றதும் இல்லை, இயேசுகிறிஸ்துவே அதை எனக்கு வெளிப்படுத்தினார்.

13 Ἠκούσατε γὰρ τὴν ἐμὴν ἀναστροφήν ποτε ἐν τῷ
கேள்விப்பட்டீர்கள் -ஏனெனில் -அந்த என்னுடைய நடத்தையை முன்னே -இல் -அந்த
G0191 G1063 G3588 G1699 G0391 G4218 G1722 G3588

Ἰουδαϊσμῷ, ὅτι καθ’ ὑπερβολὴν, ἐδίωκον τὴν ἐκκλησίαν
யூதமதத்தில் -என்று -மிகவும் மிகையாக துன்பப்படுத்தினேன் -அந்த சபையை
G2454 G3754 G2596 G5236 G1377 G3588 G1577

τοῦ Θεοῦ, καὶ ἐπόρθουν αὐτήν.
-அந்த தேவனுடைய -மற்றும் அழித்தேன் அதை
G3588 G2316 G2532 G4199 G0846

நான் யூதமதத்தில் இருந்தபோது என்னுடைய நடத்தையைக்குறித்துக் கேள்விப்பட்டிருப்பீர்கள்; தேவனுடைய சபையை நான் அதிகமாக துன்பப்படுத்தி, அதைப் பாழாக்கி;

14 καὶ προέκοπτον ἐν τῷ Ἰουδαϊσμῷ, ὑπὲρ πολλοὺς
-மற்றும் முன்னேறினேன் -இல் -அந்த யூதமதத்தில் -மேல் பலரை
G2532 G4298 G1722 G3588 G2454 G5228 G4183

συνηλικιώτας ἐν τῷ γένει μου, περισσοτέρως
சமவயதினரைவிட -இல் -அந்த இனத்தில் என்னுடைய மிகுதியாக
G4915 G1722 G3588 G1085 G1473 G4057

ζηλωτὴς ὑπάρχων τῶν πατρικῶν μου,
வைராக்கியமுள்ளவனாக இருந்தேன் -அந்த முன்னோருடைய என்னுடைய
G2207 G5225 G3588 G3967 G1473

παραδόσεων.
பாரம்பரியங்களில்
G3862

என் மக்களில் என் வயதுள்ள அநேகரைவிட யூதமதத்தில் தேறினவனாக, என் முற்பிதாக்களுடைய பாரம்பரிய நியாயங்களுக்காக அதிக பக்திவைராக்கியம் உள்ளவனாக இருந்தேன்.

15 Ὅτε δὲ εὐδόκησεν ὁ [θεὸς, ὁ] ἀφορίσας με
-போது -ஆனால் பிரியமாயிருந்தது -அந்த தேவன் -அந்த பிரித்தெடுத்த என்னை
G3753 G1161 G2106 G3588 G2316 G3588 G0873 G1473

ἐκ κοιλίας μητρός μου, καὶ καλέσας διὰ τῆς
-இருந்து கர்ப்பத்திலிருந்து தாயின் என்னுடைய -மற்றும் அழைத்த -மூலமாக -அந்த
G1537 G2836 G3384 G1473 G2532 G2564 G1223 G3588

χάριτος αὐτοῦ,
கிருபையின் அவருடைய
G5485 G0846

அப்படியிருந்தும், நான் என் தாயின் வயிற்றிலிருந்தது முதல், என்னைப் பிரித்தெடுத்து, தம்முடைய கிருபையினால் அழைத்த தேவன்,

16	ἀποκαλύψαι வெளிப்படுத்த G0601	τὸν -அந்த G3588	Υἱὸν குமாரனை G5207	αὐτοῦ அவருடைய G0846	ἐν -இல் G1722	ἐμοὶ, என்னில் G1473	ἵνα -அதனால் G2443	
	εὐαγγελίζωμαι நற்செய்திஅறிவிப்பேன் G2097	αὐτὸν அவரை G0846	ἐν -இல் G1722	τοῖς -அந்த G3588	ἔθνεσιν, புறஜாதிகளுக்குள் G1484	εὐθέως உடனே G2112	οὐ -அல்ல G3756	
	προσανεθέμην ஆலோசனைபெற்றேன் G4323	σαρκὶ மாம்சத்தோடு G4561	καὶ -மற்றும் G2532	αἵματι, இரத்தத்தோடு G0129				

தம்முடைய குமாரனை நான் யூதரல்லாத மக்களுக்கு நற்செய்தியாக அறிவிப்பதற்கு, அவரை எனக்குள் வெளிப்படுத்த விருப்பமாக இருந்தபோது, உடனே நான் சரீரத்தோடும் இரத்தத்தோடும் யோசனை பண்ணாமலும்;

17	οὐδὲ -இல்லை G3761	ἀνῆλθον போனேன் G0424	εἰς -க்கு G1519	Ἰεροσόλυμα, எருசலேமுக்கு G2414	πρὸς -நோக்கி G4314	τοὺς -அந்த G3588	πρὸ -முன் G4253	ἐμοῦ எனக்குமுன் G1473
	ἀποστόλους, அப்போஸ்தலர்களிடம் G0652	ἀλλὰ ஆனால் G0235	ἀπῆλθον சென்றேன் G0565	εἰς -க்கு G1519	Ἀραβίαν, அரேபியாவுக்கு G0688	καὶ -மற்றும் G2532	πάλιν மீண்டும் G3825	
	ὑπέστρεψα திரும்பினேன் G5290	εἰς -க்கு G1519	Δαμασκόν. தமஸ்குவுக்கு G1154					

எனக்கு முன்பே எருசலேமில் அப்போஸ்தலர்களாக இருந்தவர்களிடம் போகாமலும்; அரபிதேசத்திற்குப் புறப்பட்டுப்போய், மீண்டும் தமஸ்கு ஊருக்குத் திரும்பிவந்தேன்.

18	Ἔπειτα பின்பு G1899	μετὰ -பிறகு G3326	τρία மூன்று G5140	ἔτη, ஆண்டுகளுக்குப்பின் G2094	ἀνῆλθον போனேன் G0424	εἰς -க்கு G1519	Ἰεροσόλυμα, எருசலேமுக்கு G2414	
	ἱστορῆσαι பார்க்க G2477	Κηφᾶν, கேபாவை G2786	καὶ -மற்றும் G2532	ἐπέμεινα தங்கினேன் G1961	πρὸς -உடன் G4314	αὐτὸν அவரோடு G0846	ἡμέρας நாட்கள் G2250	δεκαπέντε. பதினைந்து G1178

மூன்று வருடங்களுக்குப்பின்பு, பேதுருவைப் பார்ப்பதற்காக நான் எருசலேமுக்குப்போய், அவனோடுகூட பதினைந்து நாட்கள் தங்கியிருந்தேன்.

19	ἕτερον வேறொருவரையும் G2087	δὲ -ஆனால் G1161	τῶν -அந்த G3588	ἀποστόλων அப்போஸ்தலர்களில் G0652	οὐκ -அல்ல G3756	εἶδον, கண்டேன் G3708	εἰ -என்றால் G1487	
	μὴ -அல்லாமல் G3361	Ἰάκωβον, யாக்கோபுவை G2385	τὸν -அந்த G3588	ἀδελφὸν சகோதரனை G0080	τοῦ -அந்த G3588	Κυρίου. ஆண்டவரின் G2962		

கர்த்தருடைய சகோதரனாகிய யாக்கோபைத்தவிர, அப்போஸ்தலரில் வேறொருவரையும் நான் பார்க்கவில்லை.

20	ἃ -அவைகளை G3739	δὲ -ஆனால் G1161	γράφω எழுதுகிறேன் G1125	ὑμῖν, உங்களுக்கு G4771	ἰδοὺ, இதோ G3708	ἐνώπιον -முன்பாக G1799	τοῦ -அந்த G3588	
	Θεοῦ, தேவனுக்குமுன் G2316	ὅτι -என்று G3754	οὐ -அல்ல G3756	ψεύδομαι. பொய்சொல்கிறேன் G5574				

நான் உங்களுக்கு எழுதுகிற இவைகள் பொய் இல்லை என்று தேவனுக்குமுன்பாக நிச்சயமாகச் சொல்லுகிறேன்.

21 ἔπειτα ἦλθον εἰς τὰ κλίματα τῆς Συρίας, καὶ τῆς
பின்பு வந்தேன் -க்கு -அந்த பிரதேசங்களுக்கு -இன் சீரியாவின் -மற்றும் -இன்
G1899 G2064 G1519 G3588 G2824 G3588 G4947 G2532 G3588

Κιλικίας.
கிலிக்கியாவின்
G2791

பின்பு, சீரியா சிலிசியா நாடுகளுக்குச் சென்றேன்.

22 ἤμην δὲ ἀγνοούμενος τῷ προσώπῳ ταῖς ἐκκλησίαις
இருந்தேன் -ஆனால் அறியப்படாதவனாக -அந்த முகத்தால் -அந்த சபைகளுக்கு
G1510 G1161 G0050 G3588 G4383 G3588 G1577

τῆς Ἰουδαίας, ταῖς ἐν Χριστῷ,
-இன் யூதேயாவின் -அந்த -இல் கிறிஸ்துவில்
G3588 G2449 G3588 G1722 G5547

மேலும் யூதேயா நாட்டிலே கிறிஸ்துவிற்குள்ளான சபைமக்களுக்கு அறிமுகம் இல்லாதவனாக இருந்தேன்.

23 μόνον δὲ ἀκούοντες ἦσαν, ὅτι Ὁ
மட்டும் -ஆனால் கேள்விப்படுகிறவர்களாய் இருந்தார்கள் -என்று -அந்த
G3440 G1161 G0191 G1510 G3754 G3588

διώκων ἡμᾶς ποτε, νῦν εὐαγγελίζεται, τὴν
துன்பப்படுத்தினவன் நம்மை முன்னே இப்போது நற்செய்திஅறிவிக்கிறான் -அந்த
G1377 G1473 G4218 G3568 G2097 G3588

πίστιν, ἣν ποτε ἐπόρθει.
விசுவாசத்தை -அதை முன்னே அழித்தான்
G4102 G3739 G4218 G4199

முன்னே நம்மைத் துன்பப்படுத்தினவனே, தான் அழிக்கப்பார்த்த விசுவாசத்தை இப்பொழுது பிரசங்கிக்கிறான் என்பதைமட்டும் அவர்கள் கேள்விப்பட்டு,

24 καὶ ἐδόξαζον ἐν ἐμοὶ τὸν Θεόν.
-மற்றும் மகிமைப்படுத்தினார்கள் -இல் என்னில் -அந்த தேவனை
G2532 G1392 G1722 G1473 G3588 G2316

எனக்காக தேவனை மகிமைப்படுத்தினார்கள்.

Chapter 2

1 Ἔπειτα διὰ δεκατεσσάρων ἐτῶν, πάλιν ἀνέβην εἰς
பின்பு -மூலமாக பதினான்கு ஆண்டுகளுக்குப்பின் மீண்டும் போனேன் -க்கு
G1899 G1223 G1180 G2094 G3825 G0305 G1519

Ἰεροσόλυμα μετὰ Βαρνάβα, συμπαραλαβὼν καὶ Τίτον;
எருசலேமுக்கு -உடன் பர்னபாவுடன் கூட்டிக்கொண்டு -மற்றும் தீத்துவையும்
G2414 G3326 G0921 G4838 G2532 G5103

பதினான்கு வருடங்களுக்குப்பின்பு, நான் தீத்துவைக் கூட்டிக்கொண்டு, பர்னபாவோடு மீண்டும் எருசலேமுக்குப் போனேன்.

2 ἀνέβην δὲ κατὰ ἀποκάλυψιν, καὶ ἀνεθέμην αὐτοῖς
போனேன் -ஆனால் -படி வெளிப்பாட்டின்படி -மற்றும் முன்வைத்தேன் அவர்களுக்கு
G0305 G1161 G2596 G0602 G2532 G0394 G0846

τὸ εὐαγγέλιον, ὃ κηρύσσω ἐν τοῖς ἔθνεσιν-- κατ’ ἰδίαν δὲ τοῖς δοκοῦσιν-- μή πως εἰς κενὸν, τρέχω ἢ ἔδραμον.
-அந்த நற்செய்தியை -அதை பிரசங்கிக்கிறேன் -இல் -அந்த புறஜாதிகளுக்குள் -தனிப்பட்ட தனிப்பட்டமுறையில் -ஆனால் -அந்த மதிப்புள்ளவர்களுக்கு -அல்லாமல் ஒருவேளை -க்கு வீணாக ஓடுகிறேன் -அல்லது ஓடினேன்
G3588 G2098 G3739 G2784 G1722 G3588 G1484 G2596 G2398 G1161 G3588 G1380 G3361 G4459 G1519 G2756 G5143 G2228 G5143

நான் தேவ அறிவிப்பினாலே அங்குபோய், யூதரல்லாத மக்களுக்கு நான் பிரசங்கிக்கிற நற்செய்தியை அவர்களுக்கு விளக்கிச் சொன்னேன்; ஆனாலும் நான் ஓடுகிறதும், ஓடினதும் வீணாகப் போகாதபடி சபையை நடத்துகிற தலைவர்களுக்கே தனிமையாக விளக்கிச் சொன்னேன்.

3 ἀλλ’ οὐδὲ Τίτος ὁ σὺν ἐμοί, Ἕλλην ὤν,
ஆனால் -இல்லை தீத்து -அந்த -உடன் என்னுடன் கிரேக்கனாய் இருந்தும்
G0235 G3761 G5103 G3588 G4862 G1473 G1672 G1510

ἠναγκάσθη περιτμηθῆναι.
கட்டாயப்படுத்தப்படவில்லை விருத்தசேதனம்செய்யப்பட
G0315 G4059

ஆனாலும் என்னோடு இருந்த தீத்து கிரேக்கனாக இருந்தும் விருத்தசேதனம்பண்ணிக்கொள்ளுவதற்குக் கட்டாயப்படுத்தப்படவில்லை.

4 διὰ δὲ τοὺς παρεισάκτους ψευδαδέλφους, οἵτινες
-ஏனெனில் -ஆனால் -அந்த ஒளிந்துவந்த கள்ளச்சகோதரர்களை -அவர்கள்
G1223 G1161 G3588 G3920 G5569 G3748

παρεισῆλθον κατασκοπῆσαι τὴν ἐλευθερίαν ἡμῶν, ἣν ἔχομεν ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ, ἵνα ἡμᾶς καταδουλώσουσιν;
ஒளிந்துவந்தார்கள் உளவுபார்க்க -அந்த சுதந்திரத்தை நம்முடைய -அதை உடையோம் -இல் கிறிஸ்துவில் இயேசுவில் -அதனால் நம்மை அடிமைப்படுத்துவார்கள்
G3922 G2684 G3588 G1657 G1473 G3739 G2192 G1722 G5547 G2424 G2443 G1473 G2615

கிறிஸ்து இயேசுவிற்குள் நமக்கு உண்டான சுதந்திரத்தை உளவுபார்த்து நம்மை நியாயப்பிரமாணத்திற்கு அடிமைகளாக்குவதற்காக குறுக்குவழியாக நுழைந்த கள்ளச் சகோதரர்களினால் அப்படியானது.

5 οἷς οὐδὲ πρὸς ὥραν εἴξαμεν τῇ ὑποταγῇ, ἵνα ἡ ἀλήθεια τοῦ εὐαγγελίου διαμείνῃ πρὸς ὑμᾶς.
அவர்களுக்கு -இல்லை -க்கு நேரமும் வழங்கினோம் -அந்த கீழ்ப்படிதலில் -அதனால் -அந்த சத்தியம் -அந்த நற்செய்தியின் நிலைத்திருக்கும்படி -நோக்கி உங்களிடத்தில்
G3739 G3761 G4314 G5610 G1502 G3588 G5292 G2443 G3588 G0225 G3588 G2098 G1265 G4314 G4771

நற்செய்தியாகிய சத்தியம் உங்களிடம் மாறாமல் நிலைத்திருப்பதற்காக, நாங்கள் ஒருமணிநேரம் கூட அவர்களுக்குக் கீழ்ப்படிந்து இணங்கவில்லை.

6	ἀπὸ	δὲ	τῶν	δοκούντων	εἶναί	τι--	ὁποῖοί	
	-இருந்து	-ஆனால்	-அந்த	மதிப்புள்ளவர்களாய்	இருக்க	ஏதோ	எவ்வகையானவர்களாய்	
	G0575	G1161	G3588	G1380	G1510	G5100	G3697	
	ποτε	ἦσαν,	οὐδέν	μοι	διαφέρει,	πρόσωπον,	ὁ	Θεὸς
	முன்னே	இருந்தார்கள்	ஒன்றும்	எனக்கு	வேறுபடுவதில்லை	முகத்தை	-அந்த	தேவன்
	G4218	G1510	G3762	G1473	G1308	G4383	G3588	G2316
	ἀνθρώπου	οὐ	λαμβάνει--		ἐμοὶ	γὰρ	οἱ	
	மனிதனின்	-அல்ல	ஏற்றுக்கொள்கிறதில்லை		எனக்கு	-ஏனெனில்	-அந்த	
	G0444	G3756	G2983		G1473	G1063	G3588	
	δοκοῦντες	οὐδὲν	προσανέθεντο.					
	மதிப்புள்ளவர்கள்	ஒன்றும்	கூட்டிக்கொடுக்கவில்லை					
	G1380	G3762	G4323					

அல்லாமலும் அங்கிருந்த சபைத் தலைவர்கள் எனக்கு ஒன்றும் போதிக்கவில்லை; அவர்கள் எப்படிப்பட்டவர்களாக இருந்தாலும் எனக்குக் கவலையில்லை. தேவன் மனிதர்களிடம் பட்சபாதம் உள்ளவர் இல்லையே.

7	ἀλλὰ	τοὐναντίον,	ἰδόντες	ὅτι	πεπίστευμαι		τὸ	εὐαγγέλιον
	ஆனால்	மாறாக	கண்டு	-என்று	நம்பிக்கையளிக்கப்பட்டேன்		-அந்த	நற்செய்தியை
	G0235	G5121	G3708	G3754	G4100		G3588	G2098
	τῆς	ἀκροβυστίας,		καθὼς	Πέτρος	τῆς	περιτομῆς --	
	-அந்த	விருத்தசேதனமில்லாதவர்களுக்கு		-எவ்வாறு	பேதுரு	-அந்த	விருத்தசேதனத்தின்	
	G3588	G0203		G2531	G4074	G3588	G4061	

அதுமட்டுமல்லாமல், விருத்தசேதனம் உள்ளவர்களுக்கு அப்போஸ்தலனாக இருப்பதற்காக பேதுருவைப் பலப்படுத்தினவர், யூதரல்லாத மக்களுக்கு அப்போஸ்தலனாக இருப்பதற்காக என்னையும் பலப்படுத்தினதினால்,

8	ὁ	γὰρ	ἐνεργήσας	Πέτρῳ	εἰς	ἀποστολὴν		τῆς
	-அந்த	-ஏனெனில்	செயல்பட்டவர்	பேதுருவுக்கு	-க்கு	அப்போஸ்தலத்துவத்துக்கு		-அந்த
	G3588	G1063	G1754	G4074	G1519	G0651		G3588
	περιτομῆς,		ἐνήργησεν	καὶ	ἐμοὶ	εἰς	τὰ	ἔθνη --
	விருத்தசேதனத்தின்		செயல்பட்டார்	-மற்றும்	எனக்கும்	-க்கு	-அந்த	புறஜாதிகளுக்கு
	G4061		G1754	G2532	G1473	G1519	G3588	G1484

விருத்தசேதனம் உள்ளவர்களுக்கு நற்செய்தியைப் பிரசங்கிப்பதற்காக பேதுருவிற்கு அதிகாரம் கொடுக்கப்பட்டதுபோல, விருத்தசேதனம் இல்லாதவர்களுக்குப் பிரசங்கிப்பதற்காக எனக்கும் அதிகாரம் கொடுக்கப்பட்டதென்று அவர்கள் பார்த்து;

9 καὶ –மற்றும் G2532 γνόντες அறிந்து G1097 τὴν –அந்த G3588 χάριν கிருபையை G5485 τὴν –அந்த G3588 δοθεῖσάν கொடுக்கப்பட்ட G1325 μοι, எனக்கு G1473 Ἰάκωβος யாக்கோபு G2385 καὶ –மற்றும் G2532 Κηφᾶς கேபா G2786 καὶ –மற்றும் G2532 Ἰωάννης, யோவான் G2491 οἱ –அந்த G3588 δοκοῦντες மதிப்புள்ளவர்களாய் G1380 στῦλοι தூண்களாய் G4769 εἶναι, இருக்க G1510 δεξιὰς வலதுகைகளை G1188 ἔδωκαν கொடுத்தார்கள் G1325 ἐμοὶ எனக்கும் G1473 καὶ –மற்றும் G2532 Βαρνάβα, பர்னபாவுக்கும் G0921 κοινωνίας, ஐக்கியத்தின் G2842 ἵνα –அதனால் G2443 ἡμεῖς நாங்கள் G1473 εἰς –க்கு G1519 τὰ –அந்த G3588 ἔθνη; புறஜாதிகளுக்கு G1484 αὐτοὶ அவர்கள் G0846 δὲ –ஆனால் G1161 εἰς –க்கு G1519 τὴν –அந்த G3588 περιτομήν. விருத்தசேதனத்துக்கு G4061

எனக்குக் கொடுக்கப்பட்ட கிருபையை அறிந்தபோது, தூண்களாக நினைக்கப்பட்ட யாக்கோபும், கேபாவும், யோவானும், தாங்கள் விருத்தசேதனம் உள்ளவர்களுக்கும், நாங்கள் யூதரல்லாத மக்களுக்கும் பிரசங்கிப்பதற்காக, நெருங்கிய ஐக்கியத்திற்கு அடையாளமாக எனக்கும் பர்னபாவிற்கும் வலது கரம் கொடுத்து,

10 μόνον மட்டும் G3440 τῶν –அந்த G3588 πτωχῶν ஏழைகளை G4434 ἵνα –அதனால் G2443 μνημονεύωμεν, நினைவுகூர G3421 ὃ –அதை G3739 καὶ –மற்றும் G2532 ἐσπούδασα கருத்தாயிருந்தேன் G4704 αὐτὸ, அதையே G0846 τοῦτο இதை G3778 ποιῆσαι. செய்ய G4160

ஏழைகளை நினைத்துக்கொள்ளச் சொன்னார்கள்; அப்படிச் செய்வதற்காக அதற்கு முன்னமே நானும் ஆவலாக இருந்தேன்.

11 Ὅτε –போது G3753 δὲ –ஆனால் G1161 ἦλθεν வந்தான் G2064 Κηφᾶς கேபா G2786 εἰς –க்கு G1519 Ἀντιόχειαν, அந்தியோகியாவுக்கு G0490 κατὰ –க்கு G2596 πρόσωπον முகத்துக்கு G4383 αὐτῷ அவனுக்கு G0846 ἀντέστην, எதிர்த்துநின்றேன் G0436 ὅτι –என்று G3754 κατεγνωσμένος குற்றஞ்சாட்டப்பட்டவனாய் G2607 ἦν. இருந்தான் G1510

மேலும், பேதுரு அந்தியோகியாவிற்கு வந்தபோது, அவன்மேல் குற்றஞ்சுமத்தினால், நான் அவனை முகமுகமாக எதிர்த்தேன்.

12 πρὸ –முன் G4253 τοῦ –அந்த G3588 γὰρ, –ஏனெனில் G1063 ἐλθεῖν வர G2064 τινας சிலர் G5100 ἀπὸ –இருந்து G0575 Ἰακώβου, யாக்கோபிடமிருந்து G2385 μετὰ –உடன் G3326 τῶν –அந்த G3588 ἐθνῶν புறஜாதிகளுடன் G1484 συνήσθιεν; சாப்பிட்டுக்கொண்டிருந்தான் G4906 ὅτε –போது G3753 δὲ –ஆனால் G1161 ἦλθον, வந்தார்கள் G2064 ὑπέστελλεν பின்வாங்கினான் G5288 καὶ –மற்றும் G2532 ἀφώριζεν பிரித்துக்கொண்டான் G0873 ἑαυτόν, தம்மைத்தாமே G1438 φοβούμενος பயந்து G5399 τοὺς –அந்த G3588 ἐκ –இருந்து G1537 περιτομῆς. விருத்தசேதனத்தவர்களை G4061

எப்படியென்றால், யாக்கோபினிடமிருந்து சிலர் வருகிறதற்கு முன்பே அவன் யூதரல்லாத மக்களோடு சாப்பிட்டான்; அவர்கள் வந்தபோதோ, விருத்தசேதனம் உள்ளவர்களுக்குப் பயந்து, விலகிப் பிரிந்தான்.

13 καὶ –மற்றும் G2532 συνυπεκρίθησαν பாசாங்குசெய்தார்கள் G4942 αὐτῷ அவனுடன் G0846 καὶ –மற்றும் G2532 οἱ –அந்த G3588 λοιποὶ மற்ற G3062 Ἰουδαῖοι, யூதர்களும் G2453

ὥστε –ஆகையால் G5620 καὶ –கூட G2532 Βαρνάβας பர்னபாவும் G0921 συναπήχθη இழுத்துக்கொள்ளப்பட்டான் G4879 αὐτῶν அவர்களுடைய G0846 τῇ –அந்த G3588

ὑποκρίσει. பாசாங்கினால் G5272

மற்ற யூதர்களும் அவனோடுகூட இணைந்து மாய்மாலம்பண்ணினார்கள்; அவர்களுடைய மாய்மாலத்தினாலே பர்னபாவும் ஈர்க்கப்பட்டான்.

14 ἀλλ’ ஆனால் G0235 ὅτε –போது G3753 εἶδον கண்டேன் G3708 ὅτι –என்று G3754 οὐκ –அல்ல G3756 ὀρθοποδοῦσιν, நேராய்நடக்கவில்லை G3716 πρὸς –நோக்கி G4314 τὴν –அந்த G3588

ἀλήθειαν சத்தியத்துக்கு G0225 τοῦ –அந்த G3588 εὐαγγελίου, நற்செய்தியின் G2098 εἶπον சொன்னேன் G3004 τῷ –அந்த G3588 Κηφᾷ கேபாவிடம் G2786 ἔμπροσθεν –முன்பாக G1715

πάντων, எல்லாருக்கும்முன் G3956 Εἰ –என்றால் G1487 σὺ, நீ G4771 Ἰουδαῖος யூதனாய் G2453 ὑπάρχων, இருந்தும் G5225 ἐθνικῶς புறஜாதிகளின்முறையில் G1483

καὶ –மற்றும் G2532 οὐκ –அல்ல G3756 Ἰουδαϊκῶς யூதமுறையில் G2452 ζῇς, வாழ்கிறாய் G2198 πῶς எப்படி G4459 τὰ –அந்த G3588 ἔθνη புறஜாதிகளை G1484

ἀναγκάζεις கட்டாயப்படுத்துகிறாய் G0315 Ἰουδαΐζειν? யூதமுறைப்படிநடக்க G2450

இப்படி அவர்கள் நற்செய்தியின் சத்தியத்தின்படி சரியாக நடக்காததை நான் பார்த்தபோது, எல்லோருக்கும் முன்பாக நான் பேதுருவைப் பார்த்து சொன்னது என்னவென்றால்: யூதனாக இருக்கிற நீ யூதர்கள் முறைப்படி நடக்காமல், யூதரல்லாதவர்களின் முறைப்படி நடந்து கொண்டிருக்க, யூதரல்லாதோரை யூதர்கள் முறைப்படி நடக்கச்சொல்லி நீ எப்படிக் கட்டாயப்படுத்தலாம்?

15 Ἡμεῖς, நாங்கள் G1473 φύσει இயல்பாய் G5449 Ἰουδαῖοι, யூதர்களாய் G2453 καὶ –மற்றும் G2532 οὐκ –அல்ல G3756 ἐξ –இருந்து G1537 ἐθνῶν புறஜாதிகளிலிருந்து G1484

ἁμαρτωλοί, பாவிகளாய் G0268

யூதரல்லாதவர்களில் பிறந்த பாவிகளாக இல்லாமல், பிறப்பின்படி யூதர்களாக இருக்கிற நாமும் இயேசுகிறிஸ்துவிற்குள் உள்ள விசுவாசத்தினாலேதவிர, நியாயப்பிரமாணத்தின் செய்கைகளினாலே மனிதன் நீதிமானாக்கப்படுவது இல்லை என்று அறிந்து, நியாயப்பிரமாணத்தின் செய்கைகளினால் இல்லை, கிறிஸ்துவிற்குள் உள்ள விசுவாசத்தினாலே நீதிமான்களாக்கப்படுவதற்குக் கிறிஸ்து இயேசுவின்மேல் விசுவாசிகளானோம்.

16 εἰδότες δὲ ὅτι οὐ δικαιοῦται ἄνθρωπος ἐξ
அறிந்தும் -ஆனால் -என்று -அல்ல நீதிமானாக்கப்படுகிறான் மனிதன் -இருந்து
G1492 G1161 G3754 G3756 G1344 G0444 G1537

ἔργων νόμου, ἐὰν μὴ διὰ πίστεως
கிரியைகளினால் நியாயப்பிரமாணத்தின் -என்றால் -அல்லாமல் -மூலமாக விசுவாசத்தின்
G2041 G3551 G1437 G3361 G1223 G4102

Χριστοῦ Ἰησοῦ; καὶ ἡμεῖς εἰς Χριστὸν Ἰησοῦν
கிறிஸ்துவின் இயேசுவின் -மற்றும் நாங்கள் -க்கு கிறிஸ்துவை இயேசுவை
G5547 G2424 G2532 G1473 G1519 G5547 G2424

ἐπιστεύσαμεν, ἵνα δικαιωθῶμεν ἐκ πίστεως
விசுவாசித்தோம் -அதனால் நீதிமானாக்கப்படுவோம் -இருந்து விசுவாசத்தினால்
G4100 G2443 G1344 G1537 G4102

Χριστοῦ, καὶ οὐκ ἐξ ἔργων νόμου;
கிறிஸ்துவின் -மற்றும் -அல்ல -இருந்து கிரியைகளினால் நியாயப்பிரமாணத்தின்
G5547 G2532 G3756 G1537 G2041 G3551

ὅτι ἐξ ἔργων νόμου οὐ
-ஏனெனில் -இருந்து கிரியைகளினால் நியாயப்பிரமாணத்தின் -அல்ல
G3754 G1537 G2041 G3551 G3756

δικαιωθήσεται πᾶσα σάρξ.
நீதிமானாக்கப்படுவதில்லை எல்லா மாம்சமும்
G1344 G3956 G4561

நியாயப்பிரமாணத்தின் செய்கைகளினாலே எந்த மனிதனும் நீதிமானாக்கப்படுவதில்லையே.

17 εἰ δὲ ζητοῦντες δικαιωθῆναι ἐν Χριστῷ,
-என்றால் -ஆனால் தேடுகிறவர்களாய் நீதிமானாக்கப்பட -இல் கிறிஸ்துவில்
G1487 G1161 G2212 G1344 G1722 G5547

εὑρέθημεν καὶ αὐτοὶ ἁμαρτωλοί, ἆρα Χριστὸς ἁμαρτίας
காணப்பட்டோம் -கூட நாமே பாவிகளாய் -அப்படியானால் கிறிஸ்து பாவத்தின்
G2147 G2532 G0846 G0268 G0686 G5547 G0266

διάκονος? μὴ γένοιτο!
ஊழியக்காரனா -அல்ல ஆகாதிருப்பதாக
G1249 G3361 G1096

கிறிஸ்துவிற்குள் நீதிமான்களாக்கப்படுவதற்கு விரும்புகிற நாமும் பாவிகளாக இருப்போமென்றால், கிறிஸ்து பாவத்திற்குக் காரணரோ? இல்லையே.

18 εἰ γὰρ ἃ κατέλυσα, ταῦτα πάλιν οἰκοδομῶ,
-என்றால் -ஏனெனில் -அவைகளை இடித்தேன் அவைகளை மீண்டும் கட்டுகிறேன்
G1487 G1063 G3739 G2647 G3778 G3825 G3618

παραβάτην ἐμαυτὸν συνιστάνω.
மீறுகிறவனாய் என்னையே நிரூபிக்கிறேன்
G3848 G1683 G4921

நான் இடித்துப்போட்டவைகளையே நான் மீண்டும் கட்டினால், பிரமாணத்தை மீறுகிறவனாக இருப்பேன்.

19 ἐγὼ γὰρ, διὰ νόμου νόμῳ ἀπέθανον,
நான் -ஏனெனில் -மூலமாக நியாயப்பிரமாணத்தின் நியாயப்பிரமாணத்துக்கு மரித்தேன்
G1473 G1063 G1223 G3551 G3551 G0599

ἵνα Θεῷ ζήσω.
-அதனால் தேவனுக்கு பிழைப்பேன்
G2443 G2316 G2198

தேவனுக்கென்று பிழைப்பதற்காக நான் நியாயப்பிரமாணத்தினாலே நியாயப்பிரமாணத்திற்கு மரித்தேனே.

20 Χριστῷ கிறிஸ்துவுடன் G5547 συνεσταύρωμαι. சிலுவையிலறையப்பட்டேன் G4957 ζῶ பிழைக்கிறேன் G2198 δὲ, -ஆனால் G1161 οὐκέτι இனி G3765 ἐγώ, நானல்ல G1473

ζῇ பிழைக்கிறார் G2198 δὲ -ஆனால் G1161 ἐν -இல் G1722 ἐμοὶ என்னில் G1473 Χριστός; கிறிஸ்து G5547 ὃ -அதை G3739 δὲ -ஆனால் G1161 νῦν இப்போது G3568

ζῶ பிழைக்கிறேன் G2198 ἐν -இல் G1722 σαρκί, மாம்சத்தில் G4561 ἐν -இல் G1722 πίστει விசுவாசத்தில் G4102 ζῶ, பிழைக்கிறேன் G2198 τῇ -அந்த G3588 τοῦ -அந்த G3588

Υἱοῦ குமாரனின் G5207 τοῦ -அந்த G3588 Θεοῦ, தேவனுடைய G2316 τοῦ -அந்த G3588 ἀγαπήσαντός அன்புகூர்ந்த G0025 με, என்னை G1473 καὶ -மற்றும் G2532

παραδόντος ஒப்புக்கொடுத்த G3860 ἑαυτὸν தம்மையே G1438 ὑπὲρ -க்காக G5228 ἐμοῦ. எனக்காக G1473

கிறிஸ்துவோடு சிலுவையில் அறையப்பட்டேன்; ஆனாலும், பிழைத்திருக்கிறேன்; இனி நான் இல்லை, கிறிஸ்துவே எனக்குள் பிழைத்திருக்கிறார்; நான் இப்பொழுது சரீரத்தில் பிழைத்திருக்கிறதோ, என்மேல் அன்புவைத்து எனக்காகத் தம்மைத்தாமே ஒப்புக்கொடுத்த தேவனுடைய குமாரன்மேல் உள்ள விசுவாசத்தினாலே பிழைத்திருக்கிறேன்.

21 Οὐκ -அல்ல G3756 ἀθετῶ அவமதிக்கிறேன் G0114 τὴν -அந்த G3588 χάριν கிருபையை G5485 τοῦ -அந்த G3588 Θεοῦ; தேவனுடைய G2316 εἰ -என்றால் G1487

γὰρ -ஏனெனில் G1063 διὰ -மூலமாக G1223 νόμου நியாயப்பிரமாணத்தின் G3551 δικαιοσύνη, நீதியென்றால் G1343 ἄρα -அப்படியானால் G0686 Χριστὸς கிறிஸ்து G5547

δωρεὰν வீணாக G1432 ἀπέθανεν. மரித்தார் G0599

நான் தேவனுடைய கிருபையை வீணாக்குகிறதில்லை; நீதியானது நியாயப்பிரமாணத்தினாலே வருமென்றால் கிறிஸ்து மரித்தது வீணாயிருக்குமே.

Chapter 3

1 Ὦ ஓ G5599 ἀνόητοι புத்தியற்ற G0453 Γαλάται! கலாத்தியரே G1052 τίς யார் G5101 ὑμᾶς உங்களை G4771 ἐβάσκανεν, மயக்கினான் G0940 <τῇ -அந்த G3588 ἀληθείᾳ சத்தியத்துக்கு G0225

μὴ -அல்லாமல் G3361 πείθεσθαι> கீழ்ப்படிய G3982 οἷς -அவர்களுக்கு G3739 κατ’ -கண் G2596 ὀφθαλμοὺς, கண்களுக்குமுன் G3788 Ἰησοῦς இயேசு G2424 Χριστὸς கிறிஸ்து G5547

προεγράφη முன்எழுதப்பட்டார் G4270 ἐσταυρωμένος? சிலுவையில்அறையப்பட்டவராய் G4717

புத்தியில்லாத கலாத்தியர்களே, நீங்கள் சத்தியத்திற்குக் கீழ்ப்படியாமலிருக்க உங்களை மயக்கினவன் யார்? இயேசுகிறிஸ்து சிலுவையில் அறையப்பட்டவராக உங்களுடைய கண்களுக்குமுன் தெளிவாக உங்களுக்குள்ளே வெளிப்படுத்தப்பட்டிருந்தாரே.

2	τοῦτο	μόνον	θέλω	μαθεῖν	ἀφ’	ὑμῶν:	ἐξ	
	இதை	மட்டும்	விரும்புகிறேன்	அறிய	-இருந்து	உங்களிடமிருந்து	-இருந்து	
	G3778	G3440	G2309	G3129	G0575	G4771	G1537	

ἔργων	νόμου	τὸ	Πνεῦμα	ἐλάβετε,	
கிரியைகளினால்	நியாயப்பிரமாணத்தின்	-அந்த	ஆவியை	பெற்றுக்கொண்டீர்களா	
G2041	G3551	G3588	G4151	G2983	

ἢ	ἐξ	ἀκοῆς	πίστεως?	
-அல்லது	-இருந்து	கேள்வியினால்	விசுவாசத்தின்	
G2228	G1537	G0189	G4102	

ஒன்றைமட்டும் உங்களிடமிருந்து தெரிந்துகொள்ள விரும்புகிறேன்; நியாயப்பிரமாணத்தின் செய்கைகளினாலோ, விசுவாசக் கேள்வியினாலோ, எதினாலே ஆவியானவரைப் பெற்றுக்கொண்டீர்கள்?

3	οὕτως	ἀνόητοί	ἐστε?	ἐναρξάμενοι	Πνεύματι,	νῦν	
	இவ்வளவு	புத்தியற்றவர்களா	இருக்கிறீர்கள்	ஆரம்பித்து	ஆவியில்	இப்போது	
	G3779	G0453	G1510	G1728	G4151	G3568	

σαρκὶ	ἐπιτελεῖσθε?
மாம்சத்தால்	முடிக்கிறீர்களா
G4561	G2005

ஆவியினாலே ஆரம்பம்பண்ணின நீங்கள் இப்பொழுது சரீரத்தினாலே முடிவு பெறப்போகிறீர்களோ? நீங்கள் இவ்வளவு புத்தி இல்லாதவர்களா?

4	τοσαῦτα	ἐπάθετε	εἰκῇ?	εἴ	γε	καὶ	εἰκῇ?
	இத்தனை	பாடுபட்டீர்களா	வீணாக	-என்றால்	-உண்மையில்	-கூட	வீணாக
	G5118	G3958	G1500	G1487	G1065	G2532	G1500

இத்தனை பாடுகளையும் வீணாக அனுபவித்தீர்களோ? அவைகள் வீணாகப்போய்விட்டதே.

5	ὁ	οὖν	ἐπιχορηγῶν	ὑμῖν	τὸ	Πνεῦμα,	καὶ
	-அந்த	-ஆகையால்	அளிக்கிறவர்	உங்களுக்கு	-அந்த	ஆவியை	-மற்றும்
	G3588	G3767	G2023	G4771	G3588	G4151	G2532

ἐνεργῶν	δυνάμεις	ἐν	ὑμῖν,	ἐξ	ἔργων
செயல்படுத்துகிறவர்	வல்லமைகளை	-இல்	உங்களில்	-இருந்து	கிரியைகளினால்
G1754	G1411	G1722	G4771	G1537	G2041

νόμου	ἢ	ἐξ	ἀκοῆς	πίστεως?
நியாயப்பிரமாணத்தின்	-அல்லது	-இருந்து	கேள்வியினால்	விசுவாசத்தின்
G3551	G2228	G1537	G0189	G4102

அன்றியும் உங்களுக்கு ஆவியானவரைக் கொடுத்து, உங்களுக்குள்ளே அற்புதங்களைச் செய்கிறவர் அதை நியாயப்பிரமாணத்தின் செய்கைகளினாலோ, விசுவாசக் கேள்வியினாலோ, எதினாலே செய்கிறார்?

6	καθὼς	Ἀβραὰμ	ἐπίστευσεν	τῷ	Θεῷ,	καὶ	ἐλογίσθη
	-எவ்வாறு	ஆபிரகாம்	விசுவாசித்தான்	-அந்த	தேவனை	-மற்றும்	எண்ணப்பட்டது
	G2531	G0011	G4100	G3588	G2316	G2532	G3049

αὐτῷ	εἰς	δικαιοσύνην.
அவனுக்கு	-க்கு	நீதியாக
G0846	G1519	G1343

அப்படியே ஆபிரகாம் தேவனை விசுவாசித்தான், அது அவனுக்கு நீதியாக நினைக்கப்பட்டது.

7 Γινώσκετε ἄρα ὅτι οἱ ἐκ πίστεως,
அறிந்துகொள்ளுங்கள் -அப்படியானால் -என்று -அந்த -இருந்து விசுவாசத்தினால்
G1097 G0686 G3754 G3588 G1537 G4102

οὗτοι υἱοί εἰσιν Ἀβραάμ.
அவர்கள் குமாரர்கள் இருக்கிறார்கள் ஆபிரகாமின்
G3778 G5207 G1510 G0011

ஆகவே, விசுவாசிக்கிறவர்கள் எவர்களோ அவர்களே ஆபிரகாமின் பிள்ளைகள் என்று தெரிந்துகொள்ளுங்கள்.

8 προϊδοῦσα δὲ ἡ γραφὴ, ὅτι ἐκ πίστεως
முன்பார்த்து -ஆனால் -அந்த வேதம் -என்று -இருந்து விசுவாசத்தினால்
G4308 G1161 G3588 G1124 G3754 G1537 G4102

δικαιοῖ τὰ ἔθνη ὁ Θεὸς, προευηγγελίσατο
நீதிமானாக்குகிறார் -அந்த புறஜாதிகளை -அந்த தேவன் முன்நற்செய்திஅறிவித்தார்
G1344 G3588 G1484 G3588 G2316 G4283

τ�ῳ Ἀβραὰμ ὅτι: Ἐνευλογηθήσονται ἐν σοὶ, πάντα τὰ
-அந்த ஆபிரகாமுக்கு -என்று ஆசீர்வதிக்கப்படுவார்கள் -இல் உன்னில் எல்லா -அந்த
G3588 G0011 G3754 G1757 G1722 G4771 G3956 G3588

ἔθνη.
புறஜாதிகளும்
G1484

மேலும் தேவன் விசுவாசத்தினாலே யூதரல்லாத மக்களை நீதிமான்களாக்குகிறார் என்று வேதம் முன்னமே கண்டு: உனக்குள் எல்லா தேசங்களும் ஆசீர்வதிக்கப்படும் என்று ஆபிரகாமுக்கு நற்செய்தியாக முன்னறிவித்தது.

9 ὥστε, οἱ ἐκ πίστεως εὐλογοῦνται σὺν
-ஆகையால் -அந்த -இருந்து விசுவாசத்தினால் ஆசீர்வதிக்கப்படுகிறார்கள் -உடன்
G5620 G3588 G1537 G4102 G2127 G4862

τ�ῳ πιστῷ Ἀβραάμ.
-அந்த விசுவாசமுள்ள ஆபிரகாமுடன்
G3588 G4103 G0011

அப்படியே விசுவாசம் உள்ளவர்கள் விசுவாசமுள்ள ஆபிரகாமோடு ஆசீர்வதிக்கப்படுகிறார்கள்.

10 Ὅσοι γὰρ ἐξ ἔργων νόμου
எத்தனையோபேர் -ஏனெனில் -இருந்து கிரியைகளினால் நியாயப்பிரமாணத்தின்
G3745 G1063 G1537 G2041 G3551

εἰσὶν, ὑπὸ κατάραν εἰσίν. γέγραπται γὰρ
இருக்கிறார்கள் -கீழ் சாபத்தின் இருக்கிறார்கள் எழுதப்பட்டிருக்கிறது -ஏனெனில்
G1510 G5259 G2671 G1510 G1125 G1063

ὅτι, Ἐπικατάρατος πᾶς ὃς οὐκ ἐμμένει
-என்று சபிக்கப்பட்டவன் எல்லாரும் -அவன் -அல்ல நிலைத்திருக்கிறவன்
G3754 G1944 G3956 G3739 G3756 G1696

πᾶσιν τοῖς γεγραμμένοις ἐν τῷ βιβλίῳ τοῦ
எல்லாவற்றிலும் -அந்த எழுதப்பட்டவைகளில் -இல் -அந்த புத்தகத்தில் -அந்த
G3956 G3588 G1125 G1722 G3588 G0975 G3588

νόμου, τοῦ ποιῆσαι αὐτά.
நியாயப்பிரமாணத்தின் -அந்த செய்ய அவைகளை
G3551 G3588 G4160 G0846

நியாயப்பிரமாணத்தின் செய்கைக்காரர்களாகிய எல்லோரும் சாபத்திற்கு உட்பட்டிருக்கிறார்கள்; ஏனென்றால் நியாயப்பிரமாணப் புத்தகத்தில் எழுதப்பட்டவைகள் எல்லாவற்றையும் தொடர்ந்து செய்யாதவன் எவனோ அவன் சபிக்கப்பட்டவன் என்று எழுதியிருக்கிறதே.

11	ὅτι	δὲ	ἐν	νόμῳ,	οὐδεὶς	δικαιοῦται	
	-என்று	-ஆனால்	-இல்	நியாயப்பிரமாணத்தில்	ஒருவனும்	நீதிமானாக்கப்படுவதில்லை	
	G3754	G1161	G1722	G3551	G3762	G1344	

παρὰ	τῷ	Θεῷ,	δῆλον;	ὅτι,	Ὁ	δίκαιος	ἐκ	
-முன்	-அந்த	தேவனுக்குமுன்	தெளிவாயிருக்கிறது	-என்று	-அந்த	நீதிமான்	-இருந்து	
G3844	G3588	G2316	G1212	G3754	G3588	G1342	G1537	

πίστεως	ζήσεται.
விசுவாசத்தினால்	பிழைப்பான்
G4102	G2198

நியாயப்பிரமாணத்தினாலே தேவன் ஒருவனையும் நீதிமானாக்குகிறதில்லை என்பது வெளிப்படையாக இருக்கிறது. ஏனென்றால், விசுவாசத்தினாலே நீதிமான் பிழைப்பான் என்று எழுதியிருக்கிறதே.

12	ὁ	δὲ	νόμος	οὐκ	ἔστιν	ἐκ	πίστεως;	
	-அந்த	-ஆனால்	நியாயப்பிரமாணம்	-அல்ல	இருக்கிறது	-இருந்து	விசுவாசத்தினால்	
	G3588	G1161	G3551	G3756	G1510	G1537	G4102	

ἀλλ’,	Ὁ	ποιήσας	αὐτὰ	ζήσεται	ἐν	αὐτοῖς.	
ஆனால்	-அந்த	செய்தவன்	அவைகளை	பிழைப்பான்	-இல்	அவைகளில்	
G0235	G3588	G4160	G0846	G2198	G1722	G0846	

நியாயப்பிரமாணமோ விசுவாசத்திற்குரியது இல்லை; அவைகளைச் செய்கிற மனிதனே அவைகளால் பிழைப்பான்.

13	Χριστὸς	ἡμᾶς	ἐξηγόρασεν	ἐκ	τῆς	κατάρας	τοῦ	
	கிறிஸ்து	நம்மை	மீட்டுக்கொண்டார்	-இருந்து	-அந்த	சாபத்திலிருந்து	-அந்த	
	G5547	G1473	G1805	G1537	G3588	G2671	G3588	

νόμου,	γενόμενος	ὑπὲρ	ἡμῶν	κατάρα,	ὅτι		
நியாயப்பிரமாணத்தின்	ஆகி	-க்காக	நமக்காக	சாபமாக	-ஏனெனில்		
G3551	G1096	G5228	G1473	G2671	G3754		

γέγραπται,	Ἐπικατάρατος	πᾶς	ὁ	κρεμάμενος	ἐπὶ
எழுதப்பட்டிருக்கிறது	சபிக்கப்பட்டவன்	எல்லாரும்	-அந்த	தொங்குகிறவன்	-மேல்
G1125	G1944	G3956	G3588	G2910	G1909

ξύλου;
மரத்தின்மேல்
G3586

மரத்திலே தொங்கவிடப்பட்ட எவனும் சபிக்கப்பட்டவன் என்று எழுதியிருக்கிறபடி, கிறிஸ்து நமக்காகச் சாபமாகி, நியாயப்பிரமாணத்தின் சாபத்திற்கு நம்மை நீக்கி மீட்டுக்கொண்டார்.

14	ἵνα	εἰς	τὰ	ἔθνη	ἡ	εὐλογία	τοῦ	Ἀβραὰμ
	-அதனால்	-க்கு	-அந்த	புறஜாதிகளுக்கு	-அந்த	ஆசீர்வாதம்	-அந்த	ஆபிரகாமின்
	G2443	G1519	G3588	G1484	G3588	G2129	G3588	G0011

γένηται,	ἐν	Ἰησοῦ	Χριστῷ,	ἵνα	τὴν	ἐπαγγελίαν	τοῦ	
வரும்படி	-இல்	இயேசு	கிறிஸ்துவில்	-அதனால்	-அந்த	வாக்குத்தத்தத்தை	-அந்த	
G1096	G1722	G2424	G5547	G2443	G3588	G1860	G3588	

Πνεύματος	λάβωμεν,	διὰ	τῆς	πίστεως.
ஆவியின்	பெற்றுக்கொள்வோம்	-மூலமாக	-அந்த	விசுவாசத்தின்மூலமாக
G4151	G2983	G1223	G3588	G4102

ஆபிரகாமுக்கு உண்டான ஆசீர்வாதம் கிறிஸ்து இயேசுவினால் யூதரல்லாத மக்களுக்கு வருவதற்காகவும், ஆவியானவரைக்குறித்துச் சொல்லப்பட்ட வாக்குத்தத்தத்தை நாம் விசுவாசத்தினாலே பெற்றுக்கொள்வதற்காகவும் இப்படி ஆனது.

15 Ἀδελφοί, சகோதரர்களே G0080 κατὰ -படி G2596 ἄνθρωπον மனிதனின்படி G0444 λέγω, சொல்கிறேன் G3004 ὅμως ஆனாலும் G3676 ἀνθρώπου மனிதனின் G0444

κεκυρωμένην உறுதிசெய்யப்பட்ட G2964 διαθήκην, உடன்படிக்கையை G1242 οὐδεὶς ஒருவனும் G3762 ἀθετεῖ, அவமதிக்கிறதில்லை G0114 ἢ -அல்லது G2228

ἐπιδιατάσσεται. கூட்டிக்கொள்ளுகிறதில்லை G1928

சகோதரர்களே, மனிதர்களின் முறைகளின்படிச் சொல்லுகிறேன்; மனிதர்களுக்குள்ளே உறுதிபண்ணப்பட்ட உடன்படிக்கையை ஒருவனும் தள்ளுகிறதுமில்லை, அதினோடு எதையும் கூட்டுகிறதுமில்லை.

16 τῷ -அந்த G3588 δὲ -ஆனால் G1161 Ἀβραὰμ ஆபிரகாமுக்கு G0011 ἐρρέθησαν சொல்லப்பட்டன G2046 αἱ -அந்த G3588 ἐπαγγελίαι, வாக்குத்தத்தங்கள் G1860 καὶ -மற்றும் G2532

τῷ -அந்த G3588 σπέρματι சந்ததிக்கு G4690 αὐτοῦ; அவருடைய G0846 οὐ -அல்ல G3756 λέγει, சொல்கிறது G3004 Καὶ -மற்றும் G2532 τοῖς -அந்த G3588 σπέρμασιν, சந்ததிகளுக்கு G4690

ὡς -போல G5613 ἐπὶ -மேல் G1909 πολλῶν; பலருக்கு G4183 ἀλλ’ ஆனால் G0235 ὡς -போல G5613 ἐφ’ -மேல் G1909 ἑνός, ஒருவனுக்கு G1520 Καὶ -மற்றும் G2532 τῷ -அந்த G3588

σπέρματί சந்ததிக்கு G4690 σου, உன்னுடைய G4771 ὅς -அவர் G3739 ἐστιν இருக்கிறார் G1510 Χριστός. கிறிஸ்து G5547

ஆபிரகாமுக்கும் அவனுடைய சந்ததிக்கும் வாக்குத்தத்தங்கள் பண்ணப்பட்டன; சந்ததிகளுக்கு என்று அநேகரைப்பற்றிச் சொல்லாமல், உன் சந்ததிக்கு என்று ஒருவனைக்குறித்துச் சொல்லியிருக்கிறார், அந்த சந்ததி கிறிஸ்துவே.

17 τοῦτο இதை G3778 δὲ -ஆனால் G1161 λέγω, சொல்கிறேன் G3004 διαθήκην, உடன்படிக்கையை G1242 προκεκυρωμένην முன்உறுதிசெய்யப்பட்ட G4300 ὑπὸ -ஆல் G5259 τοῦ -அந்த G3588

Θεοῦ, தேவனால் G2316 ὁ -அந்த G3588 μετὰ -பிறகு G3326 τετρακόσια நானூற்றுமுப்பது G5071 καὶ -மற்றும் G2532 τριάκοντα முப்பது G5144 ἔτη ஆண்டுகள் G2094 γεγονὼς, ஆன G1096

νόμος நியாயப்பிரமாணம் G3551 οὐκ -அல்ல G3756 ἀκυροῖ, அழிக்கிறதில்லை G0208 εἰς -க்கு G1519 τὸ -அந்த G3588 καταργῆσαι ஒழிக்க G2673 τὴν -அந்த G3588

ἐπαγγελίαν. வாக்குத்தத்தத்தை G1860

ஆகவே, நான் சொல்லுகிறது என்னவென்றால், கிறிஸ்துவை முன்னிட்டு தேவனால் முன்னமே உறுதிப்பண்ணப்பட்ட உடன்படிக்கையை நானூற்றுமுப்பது வருடங்களுக்குப்பின்பு உண்டான நியாயப்பிரமாணமானது, வாக்குத்தத்தத்தைப் பயனற்றதாக்காது.

18 εἰ γὰρ ἐκ νόμου ἡ κληρονομία, οὐκέτι
-என்றால் -ஏனெனில் -இருந்து நியாயப்பிரமாணத்தினால் -அந்த சுதந்தரம் இனி
G1487 G1063 G1537 G3551 G3588 G2817 G3765

ἐξ ἐπαγγελίας; τῷ δὲ Ἀβραὰμ δι’
-இருந்து வாக்குத்தத்தத்தினால் -அந்த -ஆனால் ஆபிரகாமுக்கு -மூலமாக
G1537 G1860 G3588 G1161 G0011 G1223

ἐπαγγελίας, κεχάρισται ὁ Θεός.
வாக்குத்தத்தத்தின்மூலமாக அருளிச்செய்தார் -அந்த தேவன்
G1860 G5483 G3588 G2316

அன்றியும், உரிமைப்பங்கானது நியாயப்பிரமாணத்தினாலே உண்டானால் அது வாக்குத்தத்தத்தினாலே உண்டாயிருக்காது; தேவன் அதை ஆபிரகாமுக்கு வாக்குத்தத்தத்தினாலே அருளிச்செய்தாரே.

19 Τί οὖν ὁ νόμος? τῶν παραβάσεων χάριν
என்ன -ஆகையால் -அந்த நியாயப்பிரமாணம் -அந்த மீறுதல்களினிமித்தம் -க்காக
G5101 G3767 G3588 G3551 G3588 G3847 G5484

προσετέθη, ἄχρις οὗ ἔλθῃ τὸ σπέρμα ᾧ
கூட்டிக்கொடுக்கப்பட்டது -வரை -அதை வரும்வரை -அந்த சந்ததி -அவருக்கு
G4369 G0891 G3739 G2064 G3588 G4690 G3739

ἐπήγγελται, διαταγεὶς δι’ ἀγγέλων ἐν
வாக்குத்தத்தம்பண்ணப்பட்டது ஏற்படுத்தப்பட்டு -மூலமாக தூதர்களின்மூலமாக -இல்
G1861 G1299 G1223 G0032 G1722

χειρὶ μεσίτου.
கரத்தில் மத்தியஸ்தனின்
G5495 G3316

அப்படியென்றால், நியாயப்பிரமாணத்தின் நோக்கம் என்ன? வாக்குத்தத்தத்தைப் பெற்ற சந்ததி வரும்வரைக்கும் அக்கிரமங்களினிமித்தமாக நியாயப்பிரமாணம் தேவதூதர்களைக்கொண்டு மத்தியஸ்தனுடைய கையிலே கொடுக்கப்பட்டது.

20 ὁ δὲ μεσίτης ἑνὸς οὐκ ἔστιν; ὁ δὲ
-அந்த -ஆனால் மத்தியஸ்தன் ஒருவனின் -அல்ல இருக்கிறதில்லை -அந்த -ஆனால்
G3588 G1161 G3316 G1520 G3756 G1510 G3588 G1161

Θεὸς εἷς ἐστιν.
தேவன் ஒருவர் இருக்கிறார்
G2316 G1520 G1510

மத்தியஸ்தன் ஒருவனுக்குரியவன் அல்ல, தேவன் ஒருவரே.

21 ὁ οὖν νόμος κατὰ τῶν ἐπαγγελιῶν τοῦ
-அந்த -ஆகையால் நியாயப்பிரமாணம் -க்கு -அந்த வாக்குத்தத்தங்களுக்கு -அந்த
G3588 G3767 G3551 G2596 G3588 G1860 G3588

Θεοῦ? μὴ γένοιτο! εἰ γὰρ ἐδόθη
தேவனுடைய -அல்ல ஆகாதிருப்பதாக -என்றால் -ஏனெனில் கொடுக்கப்பட்டிருந்தால்
G2316 G3361 G1096 G1487 G1063 G1325

νόμος ὁ δυνάμενος ζωοποιῆσαι, ὄντως ἐκ
நியாயப்பிரமாணம் -அந்த கூடியதாயிருக்கிற உயிர்ப்பிக்க மெய்யாகவே -இருந்து
G3551 G3588 G1410 G2227 G3689 G1537

νόμου ἂν ἦν ἡ δικαιοσύνη;
நியாயப்பிரமாணத்தினால் -இருந்திருக்கும் இருந்திருக்கும் -அந்த நீதி
G3551 G0302 G1510 G3588 G1343

அப்படியென்றால் நியாயப்பிரமாணம் தேவனுடைய வாக்குத்தத்தங்களுக்கு எதிரானதா? இல்லையே; நியாயப்பிரமாணம் உயிரைக் கொடுக்கக்கூடியதாக இருந்திருந்தால், நீதியானது நியாயப்பிரமாணத்தினால் உண்டாயிருக்குமே.

22 ἀλλὰ ஆனால் G0235 | συνέκλεισεν அடைத்தது G4788 | ἡ -அந்த G3588 | γραφὴ வேதம் G1124 | τὰ -அந்த G3588 | πάντα எல்லாவற்றையும் G3956 | ὑπὸ -கீழ் G5259 | ἁμαρτίαν, பாவத்தின்கீழ் G0266

ἵνα -அதனால் G2443 | ἡ -அந்த G3588 | ἐπαγγελία, வாக்குத்தத்தம் G1860 | ἐκ -இருந்து G1537 | πίστεως விசுவாசத்தினால் G4102 | Ἰησοῦ இயேசு G2424 | Χριστοῦ, கிறிஸ்துவின் G5547

δοθῇ கொடுக்கப்படும் G1325 | τοῖς -அந்த G3588 | πιστεύουσιν. விசுவாசிக்கிறவர்களுக்கு G4100

அப்படி இல்லாததினால், இயேசுகிறிஸ்துவை விசுவாசிக்கும் விசுவாசத்தினாலே பலிக்கிற வாக்குத்தத்தம் விசுவாசம் உள்ளவர்களுக்குக் கொடுக்கப்படும்படி வேதம் எல்லாவற்றையும் பாவத்தின்கீழ் அடைத்துப்போட்டது.

23 Πρὸ -முன் G4253 | τοῦ -அந்த G3588 | δὲ -ஆனால் G1161 | ἐλθεῖν வர G2064 | τὴν -அந்த G3588 | πίστιν, விசுவாசம் G4102 | ὑπὸ -கீழ் G5259 | νόμον நியாயப்பிரமாணத்தின்கீழ் G3551

ἐφρουρούμεθα, காவல்காக்கப்பட்டோம் G5432 | συνκλειόμενοι அடைக்கப்பட்டு G4788 | εἰς -க்கு G1519 | τὴν -அந்த G3588 | μέλλουσαν வரவிருக்கிற G3195 | πίστιν விசுவாசத்துக்கு G4102

ἀποκαλυφθῆναι. வெளிப்படுத்தப்பட G0601

ஆகவே, விசுவாசம் வருகிறதற்கு முன்பே, வெளிப்படப்போகிற விசுவாசத்திற்கு ஏதுவாக நாம் அடைக்கப்பட்டவர்களாக நியாயப்பிரமாணத்தின்கீழ் காவல்பண்ணப்பட்டிருந்தோம்.

24 ὥστε -ஆகையால் G5620 | ὁ -அந்த G3588 | νόμος, நியாயப்பிரமாணம் G3551 | παιδαγωγὸς பாதுகாவலர் G3807 | ἡμῶν நம்முடைய G1473 | γέγονεν, ஆயிற்று G1096 | εἰς -க்கு G1519

Χριστόν, கிறிஸ்துவுக்கு G5547 | ἵνα -அதனால் G2443 | ἐκ -இருந்து G1537 | πίστεως விசுவாசத்தினால் G4102 | δικαιωθῶμεν. நீதிமானாக்கப்படுவோம் G1344

இந்தவிதமாக, நாம் விசுவாசத்தினாலே நீதிமான்களாக்கப்படுவதற்கு நியாயப்பிரமாணம் நம்மைக் கிறிஸ்துவிடம் வழிநடத்துகிற ஆசிரியராக இருந்தது.

25 ἐλθούσης வந்தபிறகு G2064 | δὲ -ஆனால் G1161 | τῆς -அந்த G3588 | πίστεως, விசுவாசம் G4102 | οὐκέτι இனி G3765 | ὑπὸ -கீழ் G5259 | παιδαγωγόν பாதுகாவலரின்கீழ் G3807 | ἐσμεν; இல்லை G1510

விசுவாசம் வந்தபின்பு நாம் நியாயப்பிரமாணத்திற்குக் கீழானவர்கள் இல்லையே.

26 Πάντες எல்லாரும் G3956 | γὰρ -ஏனெனில் G1063 | υἱοὶ குமாரர்கள் G5207 | Θεοῦ தேவனுடைய G2316 | ἐστε, இருக்கிறீர்கள் G1510 | διὰ -மூலமாக G1223 | τῆς -அந்த G3588

πίστεως விசுவாசத்தின்மூலமாக G4102 | ἐν -இல் G1722 | Χριστῷ கிறிஸ்துவில் G5547 | Ἰησοῦ. இயேசுவில் G2424

நீங்கள் எல்லோரும் கிறிஸ்து இயேசுவை விசுவாசிக்கும் விசுவாசத்தினால் தேவனுடைய பிள்ளைகளாக இருக்கிறீர்களே.

27	ὅσοι	γὰρ	εἰς	Χριστὸν	ἐβαπτίσθητε,		
	எத்தனையோபேர்	-ஏனெனில்	-க்கு	கிறிஸ்துவுக்குள்	ஞானஸ்நானம்பெற்றீர்களோ		
	G3745	G1063	G1519	G5547	G0907		
	Χριστὸν	ἐνεδύσασθε.					
	கிறிஸ்துவை	தரித்துக்கொண்டீர்கள்					
	G5547	G1746					

ஏனென்றால், உங்களில் கிறிஸ்துவிற்குள்ளாக ஞானஸ்நானம் பெற்ற அனைவரும் கிறிஸ்துவை அணிந்துகொண்டீர்களே.

28	οὐκ	ἔνι	Ἰουδαῖος	οὐδὲ	Ἕλλην;	οὐκ	ἔνι	δοῦλος	οὐδὲ
	-அல்ல	இல்லை	யூதன்	-இல்லை	கிரேக்கன்	-அல்ல	இல்லை	அடிமை	-இல்லை
	G3756	G1762	G2453	G3761	G1672	G3756	G1762	G1401	G3761
	ἐλεύθερος;	οὐκ	ἔνι	ἄρσεν	καὶ	θῆλυ;	πάντες	γὰρ	ὑμεῖς
	சுதந்தரன்	-அல்ல	இல்லை	ஆண்	-மற்றும்	பெண்	எல்லாரும்	-ஏனெனில்	நீங்கள்
	G1658	G3756	G1762	G0730	G2532	G2338	G3956	G1063	G4771
	εἷς	ἐστε,	ἐν	Χριστῷ	Ἰησοῦ.				
	ஒன்று	இருக்கிறீர்கள்	-இல்	கிறிஸ்துவில்	இயேசுவில்				
	G1520	G1510	G1722	G5547	G2424				

யூதனென்றும் கிரேக்கனென்றும் இல்லை, அடிமையென்றும் சுதந்திரமானவனென்றும் இல்லை, ஆணென்றும் பெண்ணென்றும் இல்லை; நீங்கள் எல்லோரும் கிறிஸ்து இயேசுவிற்குள் ஒன்றாக இருக்கிறீர்கள்.

29	εἰ	δὲ	ὑμεῖς	Χριστοῦ,	ἄρα	τοῦ	Ἀβραὰμ	
	-என்றால்	-ஆனால்	நீங்கள்	கிறிஸ்துவின்	-அப்படியானால்	-அந்த	ஆபிரகாமின்	
	G1487	G1161	G4771	G5547	G0686	G3588	G0011	
	σπέρμα	ἐστέ,	κατ’	ἐπαγγελίαν	κληρονόμοι.			
	சந்ததி	இருக்கிறீர்கள்	-படி	வாக்குத்தத்தத்தின்படி	சுதந்தரவாளிகள்			
	G4690	G1510	G2596	G1860	G2818			

நீங்கள் கிறிஸ்துவுடையவர்களானால், ஆபிரகாமின் சந்ததியாராகவும், வாக்குத்தத்தத்தினால் வாரிசுகளாகவும் இருக்கிறீர்கள்.

Chapter 4

1	Λέγω	δέ,	ἐφ’	ὅσον	χρόνον	ὁ	κληρονόμος	νήπιός	
	சொல்கிறேன்	-ஆனால்	-மேல்	எவ்வளவு	காலம்	-அந்த	சுதந்தரவாளி	குழந்தையாய்	
	G3004	G1161	G1909	G3745	G5550	G3588	G2818	G3516	
	ἐστιν,	οὐδὲν	διαφέρει	δούλου,	κύριος				
	இருக்கிறான்	ஒன்றும்	வேறுபடுவதில்லை	அடிமையிடமிருந்து	உடைமையாளனாய்				
	G1510	G3762	G1308	G1401	G2962				
	πάντων	ὤν;							
	எல்லாவற்றுக்கும்	இருந்தும்							
	G3956	G1510							

பின்னும் நான் சொல்லுகிறது என்னவென்றால், வாரிசானவன் எல்லாவற்றிற்கும் எஜமானாக இருந்தும், அவன் சிறுபிள்ளையாக இருக்கும் காலம்வரைக்கும், அவனுக்கும் அடிமையானவனுக்கும் வித்தியாசம் இல்லை.

2 ἀλλὰ ஆனால் G0235 ὑπὸ -கீழ் G5259 ἐπιτρόπους காப்பாளர்களின்கீழ் G2012 ἐστὶν, இருக்கிறான் G1510 καὶ -மற்றும் G2532 οἰκονόμους, மேலாளர்களின்கீழ் G3623 ἄχρι -வரை G0891
τῆς -அந்த G3588 προθεσμίας நியமித்தகாலத்தின் G4287 τοῦ -அந்த G3588 πατρός. பிதாவின் G3962

தகப்பன் குறித்த காலம்வரைக்கும் அவன் காப்பாளருக்கும் வீட்டு விசாரணைக்காரர்களுக்கும் கீழ்ப்பட்டிருக்கிறான்.

3 οὕτως அவ்வாறே G3779 καὶ -கூட G2532 ἡμεῖς, நாங்கள் G1473 ὅτε -போது G3753 ἦμεν இருந்தோம் G1510 νήπιοι, குழந்தைகளாய் G3516 ὑπὸ -கீழ் G5259 τὰ -அந்த G3588
στοιχεῖα மூலக்கூறுகளின்கீழ் G4747 τοῦ -அந்த G3588 κόσμου உலகத்தின் G2889 ἤμεθα இருந்தோம் G1510 δεδουλωμένοι. அடிமைப்படுத்தப்பட்டவர்களாய் G1402

அப்படியே நாமும் சிறுபிள்ளைகளாக இருந்தகாலத்தில் இந்த உலகத்தின் வழிபாடுகளுக்கு அடிமைப்பட்டவர்களாக இருந்தோம்.

4 ὅτε -போது G3753 δὲ -ஆனால் G1161 ἦλθεν வந்தது G2064 τὸ -அந்த G3588 πλήρωμα நிறைவானது G4138 τοῦ -அந்த G3588 χρόνου, காலத்தின் G5550 ἐξαπέστειλεν அனுப்பினார் G1821
ὁ -அந்த G3588 Θεὸς தேவன் G2316 τὸν -அந்த G3588 Υἱὸν குமாரனை G5207 αὐτοῦ, அவருடைய G0846 γενόμενον ஆனவரை G1096 ἐκ -இருந்து G1537 γυναικός, ச்த்ரீயிடமிருந்து G1135
γενόμενον ஆனவரை G1096 ὑπὸ -கீழ் G5259 νόμον, நியாயப்பிரமாணத்தின்கீழ் G3551

நாம் புத்திரசுவிகாரத்தை அடைவதற்காக நியாயப்பிரமாணத்திற்குக் கீழ்ப்பட்டவர்களை மீட்டுக்கொள்ளத்தக்கதாக,

5 ἵνα -அதனால் G2443 τοὺς -அந்த G3588 ὑπὸ -கீழ் G5259 νόμον நியாயப்பிரமாணத்தின்கீழ்உள்ளவர்களை G3551 ἐξαγοράσῃ, மீட்டுக்கொண்டார் G1805
ἵνα -அதனால் G2443 τὴν -அந்த G3588 υἱοθεσίαν குமாரர்த்தன்மையை G5206 ἀπολάβωμεν. பெற்றுக்கொள்வோம் G0618

காலம் நிறைவேறினபோது, பெண்ணிடத்தில் பிறந்தவரும் நியாயப்பிரமாணத்திற்குக் கீழானவருமாகிய தம்முடைய குமாரனை தேவன் அனுப்பினார்.

6 Ὅτι -என்று G3754 δέ -ஆனால் G1161 ἐστε இருக்கிறீர்கள் G1510 υἱοί, குமாரர்களாய் G5207 ἐξαπέστειλεν அனுப்பினார் G1821 ὁ -அந்த G3588 Θεὸς தேவன் G2316 τὸ -அந்த G3588
Πνεῦμα ஆவியை G4151 τοῦ -அந்த G3588 Υἱοῦ குமாரனின் G5207 αὐτοῦ, அவருடைய G0846 εἰς -க்கு G1519 τὰς -அந்த G3588 καρδίας இருதயங்களில் G2588 ἡμῶν, நம்முடைய G1473
κρᾶζον, கதறுகிற G2896 Ἀββᾶ! அப்பா G0005 ὁ -அந்த G3588 Πατήρ! பிதாவே G3962

மேலும் நீங்கள் பிள்ளைகளாக இருக்கிறதினால், அப்பா, பிதாவே! என்று கூப்பிடுவதற்காக தேவன் தமது குமாரனுடைய ஆவியை உங்களுடைய இருதயங்களில் அனுப்பினார்.

7	ὥστε -ஆகையால் G5620	οὐκέτι இனி G3765	εἶ இருக்கிறாய் G1510	δοῦλος, அடிமையாய் G1401	ἀλλὰ ஆனால் G0235	υἱός; குமாரனாய் G5207	εἰ -என்றால் G1487
	δὲ -ஆனால் G1161	υἱός, குமாரனாய் G5207	καὶ -கூட G2532	κληρονόμος சுதந்தரவாளியாய் G2818	διὰ -மூலமாக G1223	Θεοῦ. தேவன்மூலமாக G2316	

ஆகவே, இனி நீ அடிமையாக இல்லாமல் அவருடைய பிள்ளையாக இருக்கிறாய்; நீ அவருடைய பிள்ளையென்றால், கிறிஸ்து மூலமாக தேவனுடைய வாரிசாகவும் இருக்கிறாய்.

8	Ἀλλὰ ஆனால் G0235	τότε அப்போது G5119	μὲν -உண்மையில் G3303	οὐκ -அல்ல G3756	εἰδότες அறிந்து G1492	Θεὸν, தேவனை G2316	ἐδουλεύσατε அடிமைசெய்தீர்கள் G1398
	τοῖς -அந்த G3588	φύσει இயல்பாய் G5449	μὴ -அல்லாத G3361	οὖσιν இருக்கிற G1510	θεοῖς; தேவர்களை G2316		

நீங்கள் தேவனை அறியாமல் இருந்தபோது, சுபாவத்தின்படி தேவர்களாக இல்லாதவர்களுக்கு அடிமைகளாக இருந்தீர்கள்.

9	νῦν இப்போது G3568	δὲ, -ஆனால் G1161	γνόντες அறிந்து G1097	Θεόν, தேவனை G2316	μᾶλλον மேலாக G3123	δὲ -ஆனால் G1161	γνωσθέντες அறியப்பட்டு G1097	ὑπὸ -ஆல் G5259
	Θεοῦ, தேவனால் G2316	πῶς எப்படி G4459	ἐπιστρέφετε திரும்புகிறீர்கள் G1994	πάλιν மீண்டும் G3825	ἐπὶ -நோக்கி G1909	τὰ -அந்த G3588	ἀσθενῆ பலவீனமான G0772	καὶ -மற்றும் G2532
	πτωχὰ ஏழையான G4434	στοιχεῖα, மூலக்கூறுகளை G4747	οἷς -அவைகளுக்கு G3739	πάλιν மீண்டும் G3825	ἄνωθεν மேலிருந்து G0509	δουλεύειν அடிமைசெய்ய G1398		
	θέλετε? விரும்புகிறீர்களா G2309							

இப்பொழுதோ நீங்கள் தேவனை அறிந்திருக்க அல்லது தேவனாலே அறியப்பட்டிருக்க, பெலன் இல்லாததும் வெறுமையானதுமான அந்த வழிபாடுகளுக்கு நீங்கள் மீண்டும் திரும்பி, மீண்டும் அவைகளுக்கு அடிமைகளாவதற்கு விரும்புகிறது ஏன்?

10	ἡμέρας நாட்களை G2250	παρατηρεῖσθε, கவனிக்கிறீர்கள் G3906	καὶ -மற்றும் G2532	μῆνας, மாதங்களையும் G3376	καὶ -மற்றும் G2532	καιροὺς, பருவகாலங்களையும் G2540	
	καὶ -மற்றும் G2532	ἐνιαυτούς. ஆண்டுகளையும் G1763					

நாட்களையும், மாதங்களையும், காலங்களையும், வருடங்களையும் கடைபிடித்து வருகிறீர்களே.

11	φοβοῦμαι பயப்படுகிறேன் G5399	ὑμᾶς, உங்களை G4771	μή -அல்லாமல் G3361	πως ஒருவேளை G4459	εἰκῇ வீணாக G1500	κεκοπίακα உழைத்தேனோவென்று G2872	
	εἰς -க்கு G1519	ὑμᾶς. உங்களில் G4771					

நான் உங்களுக்காகப் பிரயாசப்பட்டது வீணாகப் போனதோ என்று உங்களைக்குறித்துப் பயந்திருக்கிறேன்.

12	Γίνεσθε ஆகுங்கள் G1096	ὡς -போல G5613	ἐγώ, நான் G1473	ὅτι -ஏனெனில் G3754	κἀγὼ நானும் G2504	ὡς -போல G5613	ὑμεῖς, உங்களைப்போல G4771	ἀδελφοί; சகோதரர்களே G0080
	δέομαι வேண்டுகொள்கிறேன் G1189	ὑμῶν: உங்களிடமிருந்து G4771	οὐδέν ஒன்றும் G3762	με என்னை G1473	ἠδικήσατε. அநீதிசெய்யவில்லை G0091			

சகோதரர்களே, என்னைப்போல மாறுங்கள் என்று உங்களை வேண்டிக்கொள்ளுகிறேன்; நான் உங்களைப்போலும் ஆனேனே. எனக்கு நீங்கள் அநியாயம் எதுவும் செய்யவில்லை.

13	οἴδατε அறிவீர்கள் G1492	δὲ -ஆனால் G1161	ὅτι -என்று G3754	δι’ -மூலமாக G1223	ἀσθένειαν பலவீனத்தை G0769	τῆς -அந்த G3588	σαρκὸς, மாம்சத்தின் G4561	
	εὐηγγελισάμην நற்செய்திஅறிவித்தேன் G2097	ὑμῖν உங்களுக்கு G4771	τὸ -அந்த G3588	πρότερον; முன்னம் G4386				

உங்களுக்குத் தெரிந்திருக்கிறபடி, நான் என்னுடைய சரீர பலவீனத்தினிமித்தம் முதலாம்முறை உங்களுக்கு நற்செய்தியைப் பிரசங்கித்தேன்.

14	καὶ -மற்றும் G2532	τὸν -அந்த G3588	πειρασμὸν சோதனையை G3986	ὑμῶν, உங்களுடைய G4771	ἐν -இல் G1722	τῇ -அந்த G3588	σαρκί மாம்சத்தில் G4561	μου, என்னுடைய G1473
	οὐκ -அல்ல G3756	ἐξουθενήσατε, அவமதிக்கவில்லை G1848	οὐδὲ -இல்லை G3761	ἐξεπτύσατε; துப்பியவில்லை G1609	ἀλλὰ ஆனால் G0235	ὡς -போல G5613	ἄγγελον தூதனைப்போல G0032	
	Θεοῦ, தேவனுடைய G2316	ἐδέξασθέ ஏற்றுக்கொண்டீர்கள் G1209	με, என்னை G1473	ὡς -போல G5613	Χριστὸν கிறிஸ்துவைப்போல G5547			
	Ἰησοῦν. இயேசுவைப்போல G2424							

அப்படி இருந்தும், என் சரீரத்தில் இருக்கிற பெலவீனம் உங்களுக்கு சோதனையாக இருந்தாலும் நீங்கள் என்னை வெறுக்காமலும், தள்ளிவிடாமலும், தேவதூதனைப்போலவும், கிறிஸ்து இயேசுவைப்போலவும் ஏற்றுக்கொண்டீர்கள்.

15	ποῦ எங்கே G4226	οὖν -ஆகையால் G3767	ὁ -அந்த G3588	μακαρισμὸς பேறானந்தம் G3108	ὑμῶν? உங்களுடைய G4771	μαρτυρῶ சாட்சியமளிக்கிறேன் G3140		
	γὰρ, -ஏனெனில் G1063	ὑμῖν உங்களுக்கு G4771	ὅτι, -என்று G3754	εἰ -என்றால் G1487	δυνατὸν, கூடியதாயிருந்தால் G1415	τοὺς -அந்த G3588	ὀφθαλμοὺς கண்களை G3788	
	ὑμῶν உங்களுடைய G4771	ἐξορύξαντες, பிடுங்கி G1846	ἐδώκατέ கொடுத்திருப்பீர்கள் G1325	μοι. எனக்கு G1473				

அப்பொழுது நீங்கள் கொண்டிருந்த ஆனந்தபாக்கியம் எங்கே? உங்களுடைய கண்களைப் பிடுங்கி எனக்குக் கொடுக்கமுடியும் என்றால், அதையும் செய்திருப்பீர்கள் என்று உங்களுக்குச் சாட்சியாக இருக்கிறேன்.

16 ὥστε ἐχθρὸς ὑμῶν γέγονα, ἀληθεύων ὑμῖν?
-ஆகையால் பகைவனாய் உங்களுக்கு ஆனேனா சத்தியம்சொல்லி உங்களுக்கு
G5620 G2190 G4771 G1096 G0226 G4771

நான் உங்களுக்குச் சத்தியத்தைச் சொன்னதினாலே உங்களுக்கு எதிரியாக ஆனேனோ?

17 ζηλοῦσιν ὑμᾶς οὐ καλῶς, ἀλλὰ ἐκκλεῖσαι
வைராக்கியமாயிருக்கிறார்கள் உங்களை -அல்ல நல்லமுறையில் ஆனால் விலக்க
G2206 G4771 G3756 G2573 G0235 G1576

ὑμᾶς. θέλουσιν, ἵνα αὐτοὺς ζηλοῦτε.
உங்களை விரும்புகிறார்கள் -அதனால் அவர்களை வைராக்கியமாயிருப்பீர்கள்
G4771 G2309 G2443 G0846 G2206

அவர்கள் வைராக்கியத்தோடு உங்களைத் தேடுகிறார்கள்; ஆனாலும் நல்லமனதோடு அப்படிச் செய்யாமல், நீங்கள் என்னைவிட்டுவிட்டு, அவர்களை வைராக்கியத்தோடு பின்பற்றவேண்டும் என்று விரும்புகிறார்கள்.

18 καλὸν δὲ ζηλοῦσθαι ἐν καλῷ πάντοτε, καὶ
நல்லது -ஆனால் வைராக்கியமாயிருக்கப்படுவது -இல் நல்லதில் எப்போதும் -மற்றும்
G2570 G1161 G2206 G1722 G2570 G3842 G2532

μὴ μόνον ἐν τῷ παρεῖναί, με πρὸς ὑμᾶς.
-அல்லாமல் மட்டும் -இல் -அந்த இருக்கும்போது என்னை -உடன் உங்களிடத்தில்
G3361 G3440 G1722 G3588 G3918 G1473 G4314 G4771

நல்லக் காரியத்திற்காக, நான் உங்களோடு இருக்கும்பொழுது மட்டுமில்லை, எப்பொழுதும் வைராக்கியம் கொள்வது நல்லதுதான்.

19 τέκνα μου, οὓς πάλιν ὠδίνω, μέχρις
பிள்ளைகளே என்னுடைய -அவர்களை மீண்டும் பிரசவவேதனைப்படுகிறேன் -வரை
G5043 G1473 G3739 G3825 G5605 G3360

οὗ μορφωθῇ Χριστὸς ἐν ὑμῖν --
-அதை உருவாகும் கிறிஸ்து -இல் உங்களில்
G3739 G3445 G5547 G1722 G4771

என் சிறுப்பிள்ளைகளே, கிறிஸ்து உங்களுக்குள் உருவாகும்வரைக்கும் உங்களுக்காக மீண்டும் கர்ப்பவேதனைப்படுகிறேன்;

20 ἤθελον δὲ παρεῖναι πρὸς ὑμᾶς ἄρτι, καὶ ἀλλάξαι
விரும்பினேன் -ஆனால் இருக்க -உடன் உங்களிடத்தில் இப்போது -மற்றும் மாற்ற
G2309 G1161 G3918 G4314 G4771 G0737 G2532 G0236

τὴν φωνήν μου, ὅτι ἀποροῦμαι ἐν ὑμῖν.
-அந்த குரலை என்னுடைய -ஏனெனில் திகைப்படுகிறேன் -இல் உங்களில்
G3588 G5456 G1473 G3754 G0639 G1722 G4771

உங்களைக்குறித்து நான் சந்தேகப்படுகிறதினால், நான் இப்பொழுது உங்களிடம் வந்து, வேறுவிதமாகப் பேச விரும்புகிறேன்.

21 Λέγετέ μοι, οἱ ὑπὸ νόμον θέλοντες
சொல்லுங்கள் எனக்கு -அந்த -கீழ் நியாயப்பிரமாணத்தின்கீழ் விரும்புகிறவர்களே
G3004 G1473 G3588 G5259 G3551 G2309

εἶναι, τὸν νόμον οὐκ ἀκούετε?
இருக்க -அந்த நியாயப்பிரமாணத்தை -அல்ல கேள்கிறீர்களா
G1510 G3588 G3551 G3756 G0191

நியாயப்பிரமாணத்திற்குக் கீழ்ப்பட்டிருக்க விரும்புகிற நீங்கள் நியாயப்பிரமாணம் சொல்லுகிறதைக் கேட்கவில்லையா? இதை எனக்குச் சொல்லுங்கள்.

22

γέγραπται	γὰρ,	ὅτι	Ἀβραὰμ	δύο	υἱοὺς
எழுதப்பட்டிருக்கிறது	-ஏனெனில்	-என்று	ஆபிரகாம்	இரண்டு	குமாரர்களை
G1125	G1063	G3754	G0011	G1417	G5207

ἔσχεν;	ἕνα	ἐκ	τῆς	παιδίσκης,	καὶ
உடையவனாயிருந்தான்	ஒருவனை	-இருந்து	-அந்த	அடிமைப்பெண்ணிடமிருந்து	-மற்றும்
G2192	G1520	G1537	G3588	G3814	G2532

ἕνα	ἐκ	τῆς	ἐλευθέρας.
ஒருவனை	-இருந்து	-அந்த	சுதந்தரப்பெண்ணிடமிருந்து
G1520	G1537	G3588	G1658

ஆபிரகாமுக்கு இரண்டு குமாரர்கள் இருந்தார்கள் என்று எழுதியிருக்கிறது; ஒருவன் அடிமையான பெண்ணுக்கும் மற்றொருவன் சுதந்திரமான பெண்ணுக்கும் பிறந்தவன்.

23

ἀλλ’	ὁ	μὲν	ἐκ	τῆς	παιδίσκης,	κατὰ
ஆனால்	-அந்த	-உண்மையில்	-இருந்து	-அந்த	அடிமைப்பெண்ணிடமிருந்து	-படி
G0235	G3588	G3303	G1537	G3588	G3814	G2596

σάρκα	γεγέννηται;	ὁ	δὲ	ἐκ	τῆς	ἐλευθέρας,
மாம்சத்தின்படி	பிறந்தான்	-அந்த	-ஆனால்	-இருந்து	-அந்த	சுதந்தரப்பெண்ணிடமிருந்து
G4561	G1080	G3588	G1161	G1537	G3588	G1658

δι’	τῆς	ἐπαγγελίας --
-மூலமாக	-அந்த	வாக்குத்தத்தத்தின்மூலமாக
G1223	G3588	G1860

அடிமையானவளுக்குப் பிறந்தவன் சரீரத்தின்படி பிறந்தான், சுதந்திரமுள்ளவளுக்குப் பிறந்தவன் வாக்குத்தத்தத்தின்படி பிறந்தான்.

24

ἅτινά	ἐστιν	ἀλληγορούμενα:	αὗται	γάρ
-அவைகள்	இருக்கின்றன	உபமானமாயிருக்கின்றன	இவைகள்	-ஏனெனில்
G3748	G1510	G0238	G3778	G1063

εἰσιν	δύο	διαθῆκαι,	μία	μὲν	ἀπὸ
இருக்கின்றன	இரண்டு	உடன்படிக்கைகள்	ஒன்று	-உண்மையில்	-இருந்து
G1510	G1417	G1242	G1520	G3303	G0575

ὄρους	Σινᾶ,	εἰς	δουλείαν	γεννῶσα,	ἥτις	ἐστὶν
மலையிலிருந்து	சீனாயின்	-க்கு	அடிமைத்தனத்துக்கு	பிறப்பிக்கிற	-அது	இருக்கிறது
G3735	G4614	G1519	G1397	G1080	G3748	G1510

Ἁγάρ.
ஆகார்
G0028

இவைகள் ஞான அர்த்தம் உள்ளவைகள்; அந்த இரண்டு பெண்களும் இரண்டு ஏற்பாடுகளாம்; ஒன்று சீனாய்மலையில் உண்டான ஏற்பாடு, அது அடிமைத்தனத்திற்குள்ளாகக் குழந்தைப் பெறுகிறது, அது ஆகார் என்பவள் தானே.

25 τὸ δὲ Ἅγὰρ Σινᾶ ὄρος ἐστὶν, ἐν τῇ
-அந்த -ஆனால் ஆகார் சீனாய் மலையாயிருக்கிறது இருக்கிறது -இல் -அந்த
G3588 G1161 G0028 G4614 G3735 G1510 G1722 G3588

Ἀραβίᾳ, συστοιχεῖ δὲ τῇ νῦν Ἰερουσαλήμ,
அரேபியாவில் ஒத்திருக்கிறது -ஆனால் -அந்த இப்போதைய எருசலேமுடன்
G0688 G4960 G1161 G3588 G3568 G2419

δουλεύει γὰρ μετὰ τῶν τέκνων αὐτῆς;
அடிமைசெய்கிறது -ஏனெனில் -உடன் -அந்த பிள்ளைகளின் அவளுடைய
G1398 G1063 G3326 G3588 G5043 G0846

ஆகார் என்பது அரபிதேசத்தில் உள்ள சீனாய்மலை; அந்த ஆகார் இப்பொழுது இருக்கிற எருசலேமுக்கு அடையாளம்; ஏனென்றால், இவள் தன் பிள்ளைகளோடு அடிமைப்பட்டிருக்கிறாளே.

26 ἡ δὲ ἄνω Ἰερουσαλὴμ, ἐλευθέρα ἐστίν, ἥτις
-அந்த -ஆனால் மேலுள்ள எருசலேம் சுதந்தரமாயிருக்கிறது இருக்கிறது -அது
G3588 G1161 G0507 G2419 G1658 G1510 G3748

ἐστὶν μήτηρ ἡμῶν.
இருக்கிறது தாயாய் நம்முடைய
G1510 G3384 G1473

மேலான எருசலேமோ சுதந்திரம் உள்ளவள், அவளே நம்மெல்லோருக்கும் தாயானவள்.

27 γέγραπται γάρ, Εὐφράνθητι, στεῖρα ἡ οὐ τίκτουσα;
எழுதப்பட்டிருக்கிறது -ஏனெனில் மகிழ்சியடை மலடியே -அந்த -அல்ல பெற்றெடுக்கிற
G1125 G1063 G2165 G4723 G3588 G3756 G5088

ῥῆξον καὶ βόησον, ἡ οὐκ ὠδίνουσα; ὅτι
உரக்கமிடு -மற்றும் கதறு -அந்த -அல்ல பிரசவவேதனைப்படுகிற -ஏனெனில்
G4486 G2532 G0994 G3588 G3756 G5605 G3754

πολλὰ τὰ τέκνα τῆς ἐρήμου μᾶλλον, ἢ τῆς
அதிகமான -அந்த பிள்ளைகள் -அந்த தனிமையானவளின் மேலாக -அல்லது -அந்த
G4183 G3588 G5043 G3588 G2048 G3123 G2228 G3588

ἐχούσης τὸν ἄνδρα.
உடையவளின் -அந்த கணவனை
G2192 G3588 G0435

அந்தப்படி பிள்ளைபெறாத மலடியே, மகிழ்ந்திரு; கர்ப்பவேதனைப்படாதவளே, மகிழ்ச்சியாக எழும்பி ஆர்ப்பரி; கணவன் உள்ளவளைவிட மலடியான பெண்ணுக்கே அதிக பிள்ளைகள் உண்டு என்று எழுதியிருக்கிறது.

28 ὑμεῖς δέ, ἀδελφοί, κατὰ Ἰσαὰκ, ἐπαγγελίας
நீங்கள் -ஆனால் சகோதரர்களே -படி ஈசாக்கைப்போல வாக்குத்தத்தத்தின்
G4771 G1161 G0080 G2596 G2464 G1860

τέκνα ἐστέ.
பிள்ளைகள் இருக்கிறீர்கள்
G5043 G1510

சகோதரர்களே, நாம் ஈசாக்கைப்போல வாக்குத்தத்தத்தின் பிள்ளைகளாக இருக்கிறோம்.

29 ἀλλ’ ὥσπερ τότε ὁ κατὰ σάρκα γεννηθεὶς,
ஆனால் -எவ்வாறு அப்போது -அந்த -படி மாம்சத்தின்படி பிறந்தவன்
G0235 G5618 G5119 G3588 G2596 G4561 G1080

ἐδίωκεν τὸν κατὰ Πνεῦμα, οὕτως καὶ νῦν.
துன்பப்படுத்தினான் -அந்த -படி ஆவியின்படி அவ்வாறே -கூட இப்போதும்
G1377 G3588 G2596 G4151 G3779 G2532 G3568

ஆனாலும் சரீரத்தின்படி பிறந்தவன் ஆவியின்படி பிறந்தவனை அப்பொழுது துன்பப்படுத்தினதுபோல, இப்பொழுதும் நடந்துவருகிறது.

30 ἀλλὰ ஆனால் G0235 τί என்ன G5101 λέγει சொல்கிறது G3004 ἡ -அந்த G3588 γραφή? வேதம் G1124 Ἔκβαλε துரத்து G1544 τὴν -அந்த G3588 παιδίσκην அடிமைப்பெண்ணையும் G3814 καὶ -மற்றும் G2532 τὸν -அந்த G3588 υἱὸν குமாரனையும் G5207 αὐτῆς; அவளுடைய G0846 οὐ -அல்ல G3756 γὰρ -ஏனெனில் G1063 μὴ -அல்லாமல் G3361 κληρονομήσει சுதந்தரிப்பான் G2816 ὁ -அந்த G3588 υἱὸς குமாரன் G5207 τῆς -அந்த G3588 παιδίσκης, அடிமைப்பெண்ணின் G3814 μετὰ -உடன் G3326 τοῦ -அந்த G3588 υἱοῦ குமாரனின் G5207 τῆς -அந்த G3588 ἐλευθέρας. சுதந்தரப்பெண்ணின் G1658

அதைக்குறித்து வேதம் என்ன சொல்லுகிறது: அடிமையானவளின் மகன் சுதந்திரமுள்ளவளுடைய மகனோடு வாரிசாக இருப்பதில்லை; ஆகவே, அடிமையானவளையும், அவளுடைய மகனையும் வெளியே தள்ளு என்று சொல்லுகிறது.

31 διό, -ஆகையால் G1352 ἀδελφοί, சகோதரர்களே G0080 οὐκ -அல்ல G3756 ἐσμὲν இருக்கிறோம் G1510 παιδίσκης அடிமைப்பெண்ணின் G3814 τέκνα, பிள்ளைகளாய் G5043 ἀλλὰ ஆனால் G0235 τῆς -அந்த G3588 ἐλευθέρας. சுதந்தரப்பெண்ணின் G1658

இப்படியிருக்க, சகோதரர்களே, நாம் அடிமையானவளுக்குப் பிள்ளைகளாக இல்லாமல், சுதந்திரமுள்ளவளுக்கே பிள்ளைகளாக இருக்கிறோம்.

Chapter 5

1 Τῇ -அந்த G3588 ἐλευθερίᾳ, சுதந்திரத்துக்கு G1657 ἡμᾶς நம்மை G1473 Χριστὸς கிறிஸ்து G5547 ἠλευθέρωσεν; சுதந்தரமாக்கினார் G1659 στήκετε, நிலையாயிருங்கள் G4739 οὖν, -ஆகையால் G3767 καὶ -மற்றும் G2532 μὴ -அல்லாமல் G3361 πάλιν மீண்டும் G3825 ζυγῷ நுகத்தின் G2218 δουλείας அடிமைத்தனத்தின் G1397 ἐνέχεσθε. பிடிபடாதீர்கள் G1758

ஆனபடியால், நீங்கள் மீண்டும் அடிமைத்தனத்தின் நுகத்திற்குக் கீழாகாமல், கிறிஸ்து நமக்கு உண்டாக்கின சுதந்திர நிலைமையிலே நிலைத்திருங்கள்.

2 Ἴδε, இதோ G3708 ἐγὼ நான் G1473 Παῦλος பவுல் G3972 λέγω சொல்கிறேன் G3004 ὑμῖν, உங்களுக்கு G4771 ὅτι -என்று G3754 ἐὰν -என்றால் G1437 περιτέμνησθε, விருத்தசேதனம்செய்துகொண்டால் G4059 Χριστὸς கிறிஸ்து G5547 ὑμᾶς உங்களுக்கு G4771 οὐδὲν ஒன்றும் G3762 ὠφελήσει. பிரயோஜனமாகாது G5623

இதோ, நீங்கள் விருத்தசேதனம்பண்ணிக்கொண்டால் கிறிஸ்துவினால் உங்களுக்கு ஒரு பிரயோஜனமும் இருக்காது, என்று பவுலாகிய நான் உங்களுக்குச் சொல்லுகிறேன்.

3 μαρτύρομαι δὲ πάλιν παντὶ ἀνθρώπῳ
சாட்சியமளிக்கிறேன் -ஆனால் மீண்டும் எல்லா மனிதனுக்கும்
G3143 G1161 G3825 G3956 G0444

περιτεμνομένῳ, ὅτι ὀφειλέτης ἐστὶν, ὅλον τὸν
விருத்தசேதனம்செய்துகொள்கிறவனுக்கு -என்று கடனாளியாய் இருக்கிறான் முழு -அந்த
G4059 G3754 G3781 G1510 G3650 G3588

νόμον ποιῆσαι.
நியாயப்பிரமாணத்தை செய்ய
G3551 G4160

மேலும், விருத்தசேதனம்பண்ணிக்கொள்ளுகிற எந்த மனிதனும் நியாயப்பிரமாணம் முழுவதையும் நிறைவேற்றக் கடனாளியாக இருக்கிறான் என்று மீண்டும் அப்படிப்பட்டவனுக்கு உறுதியாக அறிவிக்கிறேன்.

4 κατηργήθητε ἀπὸ Χριστοῦ, οἵτινες ἐν
வேறாக்கப்பட்டீர்கள் -இருந்து கிறிஸ்துவினிடமிருந்து -அவர்கள் -இல்
G2673 G0575 G5547 G3748 G1722

νόμῳ δικαιοῦσθε; τῆς χάριτος ἐξεπέσατε.
நியாயப்பிரமாணத்தில் நீதிமானாக்கப்படுகிறீர்கள் -அந்த கிருபையிலிருந்து விழுந்தீர்கள்
G3551 G1344 G3588 G5485 G1601

நியாயப்பிரமாணத்தினால் நீதிமான்களாக விரும்புகிற நீங்கள் எல்லோரும் கிறிஸ்துவைவிட்டுப் பிரிந்து கிருபையிலிருந்து விழுந்தீர்கள்.

5 ἡμεῖς γὰρ, Πνεύματι, ἐκ πίστεως, ἐλπίδα
நாங்கள் -ஏனெனில் ஆவியினால் -இருந்து விசுவாசத்தினால் நம்பிக்கையை
G1473 G1063 G4151 G1537 G4102 G1680

δικαιοσύνης ἀπεκδεχόμεθα.
நீதியின் எதிர்பார்க்கிறோம்
G1343 G0553

நாங்களோ நீதிகிடைக்கும் என்று ஆவியைக்கொண்டு விசுவாசத்தினால் நம்பிக்கையோடு காத்திருக்கிறோம்.

6 ἐν γὰρ Χριστῷ Ἰησοῦ, οὔτε περιτομή τι
-இல் -ஏனெனில் கிறிஸ்துவில் இயேசுவில் -இல்லை விருத்தசேதனம் ஏதாவது
G1722 G1063 G5547 G2424 G3777 G4061 G5100

ἰσχύει, οὔτε ἀκροβυστία; ἀλλὰ πίστις δι’
வல்லமையுள்ளது -இல்லை விருத்தசேதனமில்லாதனம் ஆனால் விசுவாசம் -மூலமாக
G2480 G3777 G0203 G0235 G4102 G1223

ἀγάπης ἐνεργουμένη.
அன்பின்மூலமாக செயல்படுகிறது
G0026 G1754

கிறிஸ்து இயேசுவிடம் விருத்தசேதனமும், விருத்தசேதனம் இல்லாததும் ஒன்றுக்கும் உதவாது, அன்பினால் செய்கைகளைச் செய்கிற விசுவாசமே உதவும்.

7 Ἐτρέχετε καλῶς. τίς ὑμᾶς ἐνέκοψεν, ‹τῇ› ἀληθείᾳ
ஓடிக்கொண்டிருந்தீர்கள் நல்லமாய் யார் உங்களை தடுத்தான் -அந்த சத்தியத்துக்கு
G5143 G2573 G5101 G4771 G1465 G3588 G0225

μὴ πείθεσθαι?
-அல்லாமல் கீழ்ப்படிய
G3361 G3982

நீங்கள் நன்றாக ஓடினீர்களே; சத்தியத்திற்குக் கீழ்ப்படியாமற்போக உங்களுக்குத் தடைசெய்தவன் யார்?

8	ἡ	πεισμονὴ	οὐκ	ἐκ	τοῦ	καλοῦντος	ὑμᾶς.
	-அந்த	நம்புறுத்தல்	-அல்ல	-இருந்து	-அந்த	அழைக்கிறவரிடமிருந்து	உங்களை
	G3588	G3988	G3756	G1537	G3588	G2564	G4771

இந்தப் போதனை உங்களை அழைத்தவரால் உண்டானது இல்லை.

9	μικρὰ	ζύμη	ὅλον	τὸ	φύραμα	ζυμοῖ.	
	சிறிது	புளிப்பமாவு	முழு	-அந்த	மாவை	புளிக்கிறது	
	G3398	G2219	G3650	G3588	G5445	G2220	

புளிப்பான கொஞ்சம் மாவு பிசைந்த மாவு அனைத்தையும் உப்பப்பண்ணும்.

10	ἐγὼ	πέποιθα	εἰς	ὑμᾶς	ἐν	Κυρίῳ,	ὅτι	οὐδὲν
	நான்	நம்பிக்கையுள்ளேன்	-க்கு	உங்களில்	-இல்	ஆண்டவரில்	-என்று	ஒன்றும்
	G1473	G3982	G1519	G4771	G1722	G2962	G3754	G3762

ἄλλο	φρονήσετε.	ὁ	δὲ	ταράσσων	ὑμᾶς,	βαστάσει	
வேறு	நினைப்பீர்கள்அல்ல	-அந்த	-ஆனால்	கலக்குகிறவன்	உங்களை	சுமப்பான்	
G0243	G5426	G3588	G1161	G5015	G4771	G0941	

τὸ	κρίμα,	ὅστις	ἐὰν	ᾖ.
-அந்த	தீர்ப்பை	-அவன்	-என்றாலும்	இருக்கட்டும்
G3588	G2917	G3748	G1437	G1510

நீங்கள் வேறுவிதமாகச் சிந்திக்கமாட்டீர்கள் என்று நான் கர்த்தருக்குள் உங்களைக்குறித்து நம்பிக்கையாக இருக்கிறேன்; உங்களைக் குழப்புகிறவன் எப்படிப்பட்டவனாக இருந்தாலும் தனக்குரிய தண்டனையை அடைவான்.

11	Ἐγὼ	δέ,	ἀδελφοί,	εἰ	περιτομὴν	ἔτι	
	நான்	-ஆனால்	சகோதரர்களே	-என்றால்	விருத்தசேதனத்தை	இன்னும்	
	G1473	G1161	G0080	G1487	G4061	G2089	

κηρύσσω,	τί	ἔτι	διώκομαι?	ἄρα	κατήργηται	
பிரசங்கிக்கிறேன்	என்ன	இன்னும்	துன்பப்படுகிறேன்	-அப்படியானால்	ஒழிக்கப்பட்டது	
G2784	G5101	G2089	G1377	G0686	G2673	

τὸ	σκάνδαλον	τοῦ	σταυροῦ.	
-அந்த	இடற்பாடு	-அந்த	சிலுவையின்	
G3588	G4625	G3588	G4716	

சகோதரர்களே, இதுவரைக்கும் நான் விருத்தசேதனத்தைப் பிரசங்கிக்கிறவனாக இருந்தால், இதுவரைக்கும் எதற்காகத் துன்பப்படுகிறேன்? அப்படியென்றால் சிலுவையைப்பற்றி வரும் இடறல் ஒழிந்திருக்குமே.

12	Ὄφελον	καὶ	ἀποκόψονται,	οἱ	ἀναστατοῦντες	ὑμᾶς.
	விரும்பினேன்	-கூட	வெட்டிக்கொள்வார்கள்	-அந்த	கலக்குகிறவர்கள்	உங்களை
	G3785	G2532	G0609	G3588	G0387	G4771

உங்களைக் குழப்புகிறவர்கள் உங்களிடமிருந்து துண்டித்துக்கொண்டால் நலமாக இருக்கும்.

13 Ὑμεῖς γὰρ ἐπ’ ἐλευθερίᾳ ἐκλήθητε, ἀδελφοί; μόνον
நீங்கள் -ஏனெனில் -மேல் சுதந்திரத்துக்கு அழைக்கப்பட்டீர்கள் சகோதரர்களே மட்டும்
G4771 G1063 G1909 G1657 G2564 G0080 G3440

μὴ τὴν ἐλευθερίαν εἰς ἀφορμὴν τῇ σαρκί. ἀλλὰ
-அல்லாமல் -அந்த சுதந்திரத்தை -க்கு சந்தர்ப்பமாக -அந்த மாம்சத்துக்கு ஆனால்
G3361 G3588 G1657 G1519 G0874 G3588 G4561 G0235

διὰ τῆς ἀγάπης, δουλεύετε ἀλλήλοις.
-மூலமாக -அந்த அன்பின்மூலமாக அடிமைசெய்யுங்கள் ஒருவருக்கொருவர்
G1223 G3588 G0026 G1398 G0240

சகோதரர்களே, நீங்கள் சுதந்திரமாக இருப்பதற்காக அழைக்கப்பட்டீர்கள், இந்தச் சுதந்திரத்தை நீங்கள் சரீரத்திற்கேதுவாக அநுசரிக்காமல், அன்பினாலே ஒருவருக்கொருவர் பணிவிடை செய்யுங்கள்.

14 ὁ γὰρ πᾶς νόμος ἐν ἑνὶ λόγῳ
-அந்த -ஏனெனில் முழு நியாயப்பிரமாணம் -இல் ஒரு வார்த்தையில்
G3588 G1063 G3956 G3551 G1722 G1520 G3056

πεπλήρωται ἐν τῷ: Ἀγαπήσεις τὸν πλησίον σου
நிறைவேறியிருக்கிறது -இல் -அந்த அன்புகூருவாய் -அந்த அயலானை உன்னுடைய
G4137 G1722 G3588 G0025 G3588 G4139 G4771

ὡς σεαυτόν.
-போல உன்னையே
G5613 G4572

உன்னை நீ நேசிக்கிறதுபோல மற்றவனையும் நேசிப்பாயாக, என்கிற இந்த ஒரே வார்த்தையிலே நியாயப்பிரமாணம் முழுவதும் நிறைவேறும்.

15 εἰ δὲ ἀλλήλους δάκνετε καὶ κατεσθίετε,
-என்றால் -ஆனால் ஒருவரையொருவர் கடிக்கிறீர்களாய் -மற்றும் விழுங்கிறீர்களாய்
G1487 G1161 G0240 G1143 G2532 G2719

βλέπετε μὴ ὑπ’ ἀλλήλων ἀναλωθῆτε.
பாருங்கள் -அல்லாமல் -ஆல் ஒருவராலொருவர் அழிக்கப்பட்டீர்கள்
G0991 G3361 G5259 G0240 G0355

நீங்கள் ஒருவரையொருவர் கடித்து விழுங்குவீர்கள் என்றால் அழிவீர்கள், அப்படி ஒருவரால் ஒருவர் அழிக்கப்படாதபடிக்கு எச்சரிக்கையாக இருங்கள்.

16 Λέγω δέ, Πνεύματι περιπατεῖτε, καὶ ἐπιθυμίαν σαρκὸς
சொல்கிறேன் -ஆனால் ஆவியினால் நடங்கள் -மற்றும் ஆசையை மாம்சத்தின்
G3004 G1161 G4151 G4043 G2532 G1939 G4561

οὐ, μὴ τελέσητε.
-அல்ல -அல்லாமல் நிறைவேற்றீர்கள்
G3756 G3361 G5055

பின்னும் நான் சொல்லுகிறது என்னவென்றால், ஆவியானவருக்கு ஏற்றபடி நடந்துகொள்ளுங்கள், அப்பொழுது சரீர இச்சையை நிறைவேற்றாமல் இருப்பீர்கள்.

17 ἡ -அந்த G3588 γὰρ -ஏனெனில் G1063 σὰρξ மாம்சம் G4561 ἐπιθυμεῖ, ஆசைப்படுகிறது G1937 κατὰ -க்குஎதிராக G2596 τοῦ -அந்த G3588 Πνεύματος, ஆவியின் G4151 τὸ -அந்த G3588

δὲ -ஆனால் G1161 Πνεῦμα ஆவி G4151 κατὰ -க்குஎதிராக G2596 τῆς -அந்த G3588 σαρκός; மாம்சத்தின் G4561 ταῦτα இவைகள் G3778 γὰρ -ஏனெனில் G1063

ἀλλήλοις ஒருவருக்கொருவர் G0240 ἀντίκειται, எதிர்த்திருக்கின்றன G0480 ἵνα -அதனால் G2443 μὴ -அல்லாமல் G3361 ἃ -அவைகளை G3739 ἐὰν -என்றாலும் G1437

θέλητε விரும்புகிறீர்களோ G2309 ταῦτα அவைகளை G3778 ποιῆτε. செய்யமாட்டீர்கள் G4160

சரீர இச்சை ஆவியானவருக்கு எதிராக செயல்படுகிறது. ஆவியானவர் சரீர இச்சைக்கு எதிராக செயல்படுகிறார்; நீங்கள் செய்யவேண்டியவைகளைச் செய்யாதபடி, இவைகள் ஒன்றுக்கொன்று எதிராக இருக்கிறது.

18 εἰ -என்றால் G1487 δὲ -ஆனால் G1161 Πνεύματι ஆவியினால் G4151 ἄγεσθε, நடத்தப்பட்டால் G0071 οὐκ -அல்ல G3756 ἐστὲ இருக்கிறீர்கள் G1510 ὑπὸ -கீழ் G5259

νόμον. நியாயப்பிரமாணத்தின்கீழ் G3551

ஆவியானவரால் நடத்தப்படுவீர்களானால், நீங்கள் நியாயப்பிரமாணத்திற்குக் கீழ்ப்பட்டவர்கள் இல்லை.

19 φανερὰ வெளிப்படையானவைகள் G5318 δέ -ஆனால் G1161 ἐστιν இருக்கின்றன G1510 τὰ -அந்த G3588 ἔργα கிரியைகள் G2041 τῆς -அந்த G3588

σαρκός, மாம்சத்தின் G4561 ἅτινά -அவைகள் G3748 ἐστιν இருக்கின்றன G1510 πορνεία, விபசாரம் G4202 ἀκαθαρσία, அசுத்தம் G0167 ἀσέλγεια, காமவெறி G0766

சரீரத்தின் செய்கைகள் வெளியரங்கமாக இருக்கின்றன; அவையாவன: விபசாரம், வேசித்தனம், அசுத்தம், காமவிகாரம்,

20 εἰδωλολατρία, விக்கிரகவழிபாடு G1495 φαρμακεία, சூனியம் G5331 ἔχθραι, பகைமைகள் G2189 ἔρις, சச்சரவு G2054 ζῆλος, வைராக்கியம் G2205 θυμοί, கோபங்கள் G2372

ἐριθεῖαι, சூழ்ச்சிகள் G2052 διχοστασίαι, பிரிவினைகள் G1370 αἱρέσεις, பிரிவுகள் G0139

விக்கிரக ஆராதனை, பில்லிசூனியம், பகைகள், விரோதங்கள், வைராக்கியங்கள், கோபங்கள், சண்டைகள், பிரிவினைகள், மார்க்கபேதங்கள்,

21 φθόνοι, பொறாமைகள் G5355 μέθαι, குடியிருப்புகள் G3178 κῶμοι, விழாக்கள் G2970 καὶ -மற்றும் G2532 τὰ -அந்த G3588 ὅμοια ஒத்தவைகள் G3664 τούτοις, இவைகளுக்கு G3778

ἃ -அவைகளை G3739 προλέγω முன்சொல்கிறேன் G4302 ὑμῖν, உங்களுக்கு G4771 καθὼς -எவ்வாறு G2531 προεῖπον, முன்சொன்னேனோ G4302 ὅτι -என்று G3754

οἱ -அந்த G3588 τὰ -அந்த G3588 τοιαῦτα இத்தகையவைகளை G5108 πράσσοντες, செய்கிறவர்கள் G4238 βασιλείαν இராஜ்யத்தை G0932 Θεοῦ தேவனுடைய G2316 οὐ -அல்ல G3756

κληρονομήσουσιν. சுதந்தரிப்பதில்லை G2816

பொறாமைகள், கொலைகள், வெறிகள், களியாட்டுகள் முதலானவைகளே; இப்படிப்பட்டவைகளைச் செய்கிறவர்கள் தேவனுடைய ராஜ்யத்தைப் பெற்றுக்கொள்வதில்லை என்று முன்னமே நான் சொன்னதுபோல இப்பொழுதும் உங்களுக்குச் சொல்லுகிறேன்.

22 ὁ -அந்த G3588 δὲ -ஆனால் G1161 καρπὸς கனிய் G2590 τοῦ -அந்த G3588 Πνεύματός ஆவியின் G4151 ἐστιν இருக்கிறது G1510 ἀγάπη, அன்பு G0026 χαρά, சந்தோஷம் G5479

εἰρήνη, சமாதானம் G1515 μακροθυμία, நீடியபொறுமை G3115 χρηστότης, தயவு G5544 ἀγαθωσύνη, நல்லதனம் G0019 πίστις, விசுவாசம் G4102

ஆவியானவரின் கனியோ, அன்பு, சந்தோஷம், சமாதானம், நீடியபொறுமை, தயவு, நற்குணம், விசுவாசம்,

23 πραΰτης, சாந்தம் G4240 ἐγκράτεια; தன்னடக்கம் G1466 κατὰ -க்குஎதிராக G2596 τῶν -அந்த G3588 τοιούτων, இத்தகையவைகளுக்கு G5108 οὐκ -அல்ல G3756 ἔστιν இருக்கிறது G1510

νόμος. நியாயப்பிரமாணம் G3551

சாந்தம், இச்சையடக்கம்; இப்படிப்பட்டவைகளுக்கு எதிரான பிரமாணம் ஒன்றும் இல்லை.

24 οἱ -அந்த G3588 δὲ -ஆனால் G1161 τοῦ -அந்த G3588 Χριστοῦ கிறிஸ்துவின் G5547 Ἰησοῦ, இயேசுவின் G2424 τὴν -அந்த G3588 σάρκα மாம்சத்தை G4561

ἐσταύρωσαν, சிலுவையில்அறைந்தார்கள் G4717 σὺν -உடன் G4862 τοῖς -அந்த G3588 παθήμασιν பாடுகளுடன் G3804 καὶ -மற்றும் G2532 ταῖς -அந்த G3588 ἐπιθυμίαις. ஆசைகளுடன் G1939

கிறிஸ்துவினுடையவர்கள் தங்களுடைய சரீரத்தையும் அதின் ஆசைகளையும் இச்சைகளையும் சிலுவையில் அறைந்திருக்கிறார்கள்.

25 Εἰ -என்றால் G1487 ζῶμεν பிழைக்கிறோம் G2198 Πνεύματι, ஆவியினால் G4151 Πνεύματι ஆவியினால் G4151 καὶ -கூட G2532 στοιχῶμεν. நடப்போம் G4748

நாம் ஆவியானவராலே பிழைத்திருந்தால், அவருக்கேற்றபடி நடப்போம்.

26	μὴ	γινώμεθα	κενόδοξοι,	ἀλλήλους	προκαλούμενοι,	ἀλλήλοις	φθονοῦντες.
	-அல்லாமல்	ஆகவேண்டாம்	வீண்மகிமையுள்ளவர்களாய்	ஒருவரையொருவர்	தூண்டுகிறவர்களாய்	ஒருவருக்கொருவர்	பொறாமைப்படுகிறவர்களாய்
	G3361	G1096	G2755	G0240	G4292	G0240	G5354

வீண்புகழ்ச்சியை விரும்பாமலும், ஒருவரையொருவர் கோபமூட்டாமலும், ஒருவர்மேல் ஒருவர் பொறாமைகொள்ளாமலும் இருப்போம்.

Chapter 6

1	Ἀδελφοί,	ἐὰν	καὶ	προλημφθῇ	ἄνθρωπος	ἔν	τινι	παραπτώματι,	ὑμεῖς,	οἱ	πνευματικοὶ,
	சகோதரர்களே,	என்றால்	கூட	பிடிபட்டால்	மனிதன்	-இல்	ஏதாவது	குற்றத்தில்,	நீங்கள்,	-ஆகிய	ஆவிக்குரியவர்களே,
	G0080	G1437	G2532	G4301	G0444	G1722	G5100	G3900	G4771	G3588	G4152

καταρτίζετε	τὸν	τοιοῦτον	ἐν	πνεύματι	πραΰτητος,	σκοπῶν	σεαυτόν,	μὴ	καὶ	σὺ
சீர்படுத்துங்கள்	-அந்த	அப்படிப்பட்டவனை	-இல்	ஆவியில்	சாந்தத்தின்,	கவனித்துக்கொள்	உன்னையே,	இல்லாமல்	கூட	நீ
G2675	G3588	G5108	G1722	G4151	G4240	G4648	G4572	G3361	G2532	G4771

πειρασθῇς.
சோதிக்கப்படுவாய்.
G3985

சகோதரர்களே, ஒருவன் எந்தவொரு குற்றத்தில் அகப்பட்டாலும், ஆவியானவருக்குரியவர்களாகிய நீங்கள் சாந்தமுள்ள ஆவியோடு அப்படிப்பட்டவனைச் சீர்ப்படுத்துங்கள்; நீயும் சோதிக்கப்படாதபடி உன்னைக்குறித்து எச்சரிக்கையாக இரு.

2	Ἀλλήλων	τὰ	βάρη	βαστάζετε,	καὶ	οὕτως	
	ஒருவருக்கொருவரின்	-அந்த	பாரங்களை	சுமங்கள்,	மற்றும்	இவ்வாறு	
	G0240	G3588	G0922	G0941	G2532	G3779	

ἀναπληρώσετε	τὸν	νόμον	τοῦ	Χριστοῦ.	
நிறைவேற்றுவீர்கள்	-அந்த	நியாயப்பிரமாணத்தை	-உடைய	கிறிஸ்துவின்.	
G0378	G3588	G3551	G3588	G5547	

ஒருவர் பாரத்தை ஒருவர் சுமந்து, இப்படியே கிறிஸ்துவினுடைய கட்டளையை நிறைவேற்றுங்கள்.

3	εἰ	γὰρ	δοκεῖ	τις	εἶναί	τι,	μηδὲν	
	ஏனெனில்	ஏனெனில்	நினைக்கிறான்	ஒருவன்	இருக்க	ஏதாவது,	ஒன்றும்	
	G1487	G1063	G1380	G5100	G1510	G5100	G3367	

ὤν,	φρεναπατᾷ	ἑαυτόν.	
இல்லாதிருந்தும்,	ஏமாற்றுகிறான்	தன்னையே.	
G1510	G5422	G1438	

ஒருவன், தான் ஒன்றுமில்லாதிருந்தும், தன்னை ஒரு பொருட்டென்று நினைத்தால், தன்னைத்தானே ஏமாற்றுகிறவன் ஆவான்.

4 τὸ δὲ ἔργον ἑαυτοῦ δοκιμαζέτω ἕκαστος,
–அந்த ஆனால் கிரியையை தன்னுடைய சோதித்துப்பார்க்கட்டும் ஒவ்வொருவனும்,
G3588 G1161 G2041 G1438 G1381 G1538

καὶ τότε εἰς ἑαυτὸν μόνον, τὸ καύχημα
மற்றும் அப்பொழுது –க்குள் தனக்குள்ளேயே மட்டும், –அந்த மேன்மையை
G2532 G5119 G1519 G1438 G3441 G3588 G2745

ἕξει, καὶ οὐκ εἰς τὸν ἕτερον.
கொண்டிருப்பான், மற்றும் இல்லை –க்கு –அந்த மற்றவனுக்கு.
G2192 G2532 G3756 G1519 G3588 G2087

அவனவன் தன்தன் சுயசெய்கைகளைச் சோதித்துப்பார்க்கவேண்டும்; அப்பொழுது மற்றவனைப் பார்க்கும்பொழுது அல்ல, தன்னையே பார்க்கும்பொழுது பெருமைபாராட்ட அவனுக்கு இடம் உண்டாகும்.

5 ἕκαστος γὰρ τὸ ἴδιον, φορτίον βαστάσει.
ஒவ்வொருவனும் ஏனெனில் –அந்த தன்னுடைய, சுமையை சுமப்பான்.
G1538 G1063 G3588 G2398 G5413 G0941

அவனவன் தன்தன் பாரத்தைச் சுமப்பானே.

6 Κοινωνείτω δὲ ὁ κατηχούμενος τὸν λόγον,
பகிர்ந்துகொள்ளட்டும் ஆனால் –ஆகிய கற்பிக்கப்படுகிறவன் –அந்த வசனத்தை,
G2841 G1161 G3588 G2727 G3588 G3056

τῷ κατηχοῦντι, ἐν πᾶσιν ἀγαθοῖς.
–உடன் கற்பிக்கிறவனுடன், –இல் எல்லா நற்காரியங்களிலும்.
G3588 G2727 G1722 G3956 G0018

மேலும், திருவசனத்தில் உபதேசிக்கப்படுகிறவன் உபதேசிக்கிறவனுக்கு எல்லா நன்மைகளிலும் பகிர்ந்துகொடுக்கவேண்டும்.

7 Μὴ πλανᾶσθε; Θεὸς οὐ μυκτηρίζεται; ὃ γὰρ
இல்லை ஏமாறாதீர்கள்; தேவன் அல்ல பரிகாசிக்கப்படுவதில்லை; எதை ஏனெனில்
G3361 G4105 G2316 G3756 G3456 G3739 G1063

ἐὰν σπείρῃ ἄνθρωπος, τοῦτο καὶ θερίσει.
என்றால் விதைக்கிறானோ மனிதன், அதையே கூட அறுப்பான்.
G1437 G4687 G0444 G3778 G2532 G2325

ஏமார்ந்துபோகாமல் இருங்கள், தேவன் தம்மைப் பரிகாசம்பண்ண விடமாட்டார்; மனிதன் எதை விதைக்கிறானோ அதையே அறுப்பான்.

8 ὅτι ὁ σπείρων εἰς τὴν σάρκα ἑαυτοῦ,
ஏனெனில் –ஆகிய விதைக்கிறவன் –க்குள் –அந்த மாம்சத்திற்கு தன்னுடைய,
G3754 G3588 G4687 G1519 G3588 G4561 G1438

ἐκ τῆς σαρκὸς θερίσει φθοράν; ὁ δὲ
–இலிருந்து –அந்த மாம்சத்திலிருந்து அறுப்பான் அழிவை; –ஆகிய ஆனால்
G1537 G3588 G4561 G2325 G5356 G3588 G1161

σπείρων εἰς τὸ Πνεῦμα, ἐκ τοῦ Πνεύματος θερίσει
விதைக்கிறவன் –க்குள் –அந்த ஆவிக்கு, –இலிருந்து –அந்த ஆவியிலிருந்து அறுப்பான்
G4687 G1519 G3588 G4151 G1537 G3588 G4151 G2325

ζωὴν αἰώνιον.
ஜீவனை நித்தியமான.
G2222 G0166

தன் சரீரத்திற்கென்று விதைக்கிறவன் சரீரத்தினால் அழிவை அறுப்பான்; ஆவியானவருக்கென்று விதைக்கிறவன் ஆவியானவராலே நித்தியஜீவனை அறுப்பான்.

9 τὸ δὲ καλὸν ποιοῦντες, μὴ ἐνκακῶμεν;
-அந்த ஆனால் நன்மையானதை செய்கிறவர்களே, இல்லை சோர்ந்துபோகாதிருப்போம்;
G3588 G1161 G2570 G4160 G3361 G1573

καιρῷ γὰρ ἰδίῳ, θερίσομεν μὴ ἐκλυόμενοι.
காலத்தில் ஏனெனில் தக்க, அறுப்போம் இல்லை தளர்ந்துபோகாமல்.
G2540 G1063 G2398 G2325 G3361 G1590

நன்மைசெய்கிறதில் சோர்ந்துபோகாமல் இருப்போமாக; நாம் தளர்ந்துபோகாமல் இருந்தால் சரியான நேரத்தில் அறுப்போம்.

10 Ἄρα οὖν, ὡς καιρὸν ἔχομεν, ἐργαζώμεθα τὸ ἀγαθὸν
ஆகையால் இப்பொழுது, -போல் சமயம் உள்ளது, செய்வோம் -அந்த நன்மையை
G0686 G3767 G5613 G2540 G2192 G2038 G3588 G0018

πρὸς πάντας, μάλιστα δὲ πρὸς τοὺς οἰκείους τῆς
-க்கு எல்லாருக்கும், விசேஷமாக ஆனால் -க்கு -அந்த குடும்பத்தாருக்கு -உடைய
G4314 G3956 G3122 G1161 G4314 G3588 G3609 G3588

πίστεως.
விசுவாசத்தின்.
G4102

ஆகவே, நமக்குக் கிடைக்கும் வாய்ப்பின்படி, எல்லோருக்கும், விசேஷமாக விசுவாச குடும்பத்தார்களுக்கும் நன்மைசெய்வோம்.

11 Ἴδετε πηλίκοις ὑμῖν γράμμασιν ἔγραψα τῇ
பாருங்கள் எவ்வளவு-பெரிய உங்களுக்கு எழுத்துக்களால் எழுதினேன் -உடன்
G3708 G4080 G4771 G1121 G1125 G3588

ἐμῇ χειρί.
என்னுடைய கையால்.
G1699 G5495

என் கையெழுத்தாக எவ்வளவு எழுதினேன் என்று பாருங்கள்.

12 Ὅσοι θέλουσιν εὐπροσωπῆσαι ἐν σαρκί, οὗτοι
எவர்கள் விரும்புகிறார்களோ நல்ல-தோற்றமளிக்க -இல் மாம்சத்தில், இவர்கள்
G3745 G2309 G2146 G1722 G4561 G3778

ἀναγκάζουσιν ὑμᾶς περιτέμνεσθαι, μόνον ἵνα τῷ
கட்டாயப்படுத்துகிறார்கள் உங்களை விருத்தசேதனம்-செய்ய, மட்டும் -என்று -உடைய
G0315 G4771 G4059 G3440 G2443 G3588

σταυρῷ τοῦ Χριστοῦ (Ἰησοῦ) μὴ διώκωνται.
சிலுவைக்காக -உடைய கிறிஸ்துவின் (இயேசுவின்) இல்லை துன்பப்படாதபடிக்கு.
G4716 G3588 G5547 G2424 G3361 G1377

சரீரத்தின்படி நல்லவர்களைப்போலக் காணப்படவிரும்புகிறவர்கள் எவர்களோ, அவர்கள் தாங்கள் கிறிஸ்துவினுடைய சிலுவையினிமித்தம் துன்பப்படாதபடிக்கு உங்களை விருத்தசேதனம்பண்ணிக்கொள்ளக் கட்டாயப்படுத்துகிறார்கள்.

13 οὐδὲ γὰρ οἱ περιτεμνόμενοι αὐτοὶ
இல்லை ஏனெனில் -ஆகிய விருத்தசேதனமுள்ளவர்கள் தாங்களே
G3761 G1063 G3588 G4059 G0846

νόμον φυλάσσουσιν; ἀλλὰ θέλουσιν ὑμᾶς
நியாயப்பிரமாணத்தை கைக்கொள்கிறதில்லை; ஆனால் விரும்புகிறார்கள் உங்களை
G3551 G5442 G0235 G2309 G4771

περιτέμνεσθαι, ἵνα ἐν τῇ ὑμετέρᾳ σαρκὶ
விருத்தசேதனம்-செய்ய, -என்று -இல் -அந்த உங்களுடைய மாம்சத்தில்
G4059 G2443 G1722 G3588 G5212 G4561

καυχήσωνται.
மேன்மைபாராட்டும்படிக்கு.
G2744

விருத்தசேதனம்பண்ணியிருக்கிற அவர்களும் நியாயப்பிரமாணத்தைக் கடைப்பிடிக்காமல் இருக்கிறார்கள்; அப்படியிருந்தும், அவர்கள் உங்களுடைய சரீரத்தைக்குறித்துப் பெருமைப்பாராட்டும்படி நீங்கள் விருத்தசேதனம்பண்ணிக்கொள்ளவேண்டும் என்று விரும்புகிறார்கள்.

14 ἐμοὶ δὲ, μὴ γένοιτο καυχᾶσθαι, εἰ μὴ
எனக்கோ ஆனால், இல்லை ஒருபோதும் மேன்மைபாராட்டுவது, ஆனால் அல்லாமல்
G1473 G1161 G3361 G1096 G2744 G1487 G3361

ἐν τῷ σταυρῷ τοῦ Κυρίου ἡμῶν, Ἰησοῦ
-இல் -உடைய சிலுவையில் -உடைய ஆண்டவராகிய நம்முடைய, இயேசு
G1722 G3588 G4716 G3588 G2962 G1473 G2424

Χριστοῦ, δι’ οὗ ἐμοὶ κόσμος ἐσταύρωται, κἀγὼ
கிறிஸ்துவின், -மூலம் யாரால் எனக்கு உலகம் சிலுவையிலறையப்பட்டது, நானும்
G5547 G1223 G3739 G1473 G2889 G4717 G2504

κόσμῳ.
உலகத்திற்கு.
G2889

நானோ நம்முடைய கர்த்தராகிய இயேசுகிறிஸ்துவின் சிலுவையைக்குறித்தே அல்லாமல் வேறொன்றையும்குறித்துப் பெருமைபாராட்டாமல் இருப்பேனாக; அவரால் உலகம் எனக்குச் சிலுவையில் அறையப்பட்டிருக்கிறது, நானும் உலகத்திற்காகச் சிலுவையில் அறையப்பட்டிருக்கிறேன்.

15 οὔτε γὰρ περιτομή τί ἐστιν, οὔτε
இல்லை ஏனெனில் விருத்தசேதனம் ஏதாவது இருக்கிறது, இல்லை
G3777 G1063 G4061 G5100 G1510 G3777

ἀκροβυστία; ἀλλὰ καινὴ κτίσις.
விருத்தசேதனமின்மையும்; ஆனால் புதிய சிருஷ்டி.
G0203 G0235 G2537 G2937

கிறிஸ்து இயேசுவிற்குள் விருத்தசேதனமும் ஒன்றுமில்லை, விருத்தசேதனம் இல்லாததும் ஒன்றுமில்லை; புதிய படைப்பே முக்கியம்.

16 καὶ ὅσοι τῷ κανόνι τούτῳ στοιχήσουσιν, εἰρήνη ἐπ’
மற்றும் எவர்கள் -உடைய விதிக்கு இந்த நடப்பார்களோ, சமாதானம் -மேல்
G2532 G3745 G3588 G2583 G3778 G4748 G1515 G1909

αὐτοὺς, καὶ ἔλεος; καὶ ἐπὶ τὸν Ἰσραὴλ τοῦ
அவர்கள்மேல், மற்றும் இரக்கம்; மற்றும் -மேல் -அந்த இஸ்ரவேலின் -உடைய
G0846 G2532 G1656 G2532 G1909 G3588 G2474 G3588

Θεοῦ.
தேவனுடைய.
G2316

இந்தக் கட்டளையின்படி நடந்துவருகிறவர்கள் எவர்களோ, அவர்களுக்கும், தேவனுடைய இஸ்ரவேலருக்கும், சமாதானமும், இரக்கமும் உண்டாயிருப்பதாக.

17	Τοῦ	λοιποῦ,	κόπους	μοι	μηδεὶς	παρεχέτω;	ἐγὼ	
	-உடைய	இனிமேல்,	தொந்தரவுகளை	எனக்கு	ஒருவனும்	கொடுக்காதிருக்கட்டும்;	நான்	
	G3588	G3064	G2873	G1473	G3367	G3930	G1473	

γὰρ	τὰ	στίγματα	τοῦ	Ἰησοῦ,	ἐν	τῷ	σώματί	
ஏனெனில்	-அந்த	அடையாளங்களை	-உடைய	இயேசுவின்,	-இல்	-உடைய	சரீரத்தில்	
G1063	G3588	G4742	G3588	G2424	G1722	G3588	G4983	

μου	βαστάζω.
என்னுடைய	சுமக்கிறேன்.
G1473	G0941

இனிமேல் ஒருவனும் எனக்கு வருத்தம் உண்டாக்காமல் இருப்பானாக; கர்த்தராகிய இயேசுவினுடைய அடையாளங்களை நான் என் சரீரத்திலே அணிந்துகொண்டிருக்கிறேன்.

18	Ἡ	χάρις	τοῦ	Κυρίου	ἡμῶν,	Ἰησοῦ	Χριστοῦ,	μετὰ
	-அந்த	கிருபை	-உடைய	ஆண்டவராகிய	நம்முடைய,	இயேசு	கிறிஸ்துவின்,	-உடன்
	G3588	G5485	G3588	G2962	G1473	G2424	G5547	G3326

τοῦ	πνεύματος	ὑμῶν,	ἀδελφοί.	ἀμήν.	
-உடைய	ஆவியுடன்	உங்களுடைய,	சகோதரர்களே.	ஆமென்.	
G3588	G4151	G4771	G0080	G0281	

சகோதரர்களே, நம்முடைய கர்த்தராகிய இயேசுகிறிஸ்துவின் கிருபை உங்கள் ஆவியோடு இருப்பதாக. ஆமென்.

எபேசியர்

Chapter 1

1 Παῦλος, பவுல், G3972 ἀπόστολος அப்போஸ்தலன் G0652 Χριστοῦ கிறிஸ்துவின் G5547 Ἰησοῦ இயேசுவின் G2424 διὰ -மூலம் G1223 θελήματος சித்தத்தின் G2307 Θεοῦ, தேவனுடைய, G2316

τοῖς -அந்த G3588 ἁγίοις பரிசுத்தவான்களுக்கு G0040 τοῖς -ஆகிய G3588 οὖσιν இருக்கிற G1510 ἐν -இல் G1722 Ἐφέσῳ, எபேசுவில், G2181 καὶ மற்றும் G2532

πιστοῖς விசுவாசிகளுக்கு G4103 ἐν -இல் G1722 Χριστῷ கிறிஸ்துவில் G5547 Ἰησοῦ. இயேசுவில். G2424

தேவனுடைய விருப்பத்தினாலே இயேசுகிறிஸ்துவினுடைய அப்போஸ்தலனாகிய பவுல், எபேசுவிலே கிறிஸ்து இயேசுவிற்குள் விசுவாசிகளாக இருக்கிற பரிசுத்தவான்களுக்கு எழுதுகிறதாவது:

2 χάρις கிருபை G5485 ὑμῖν உங்களுக்கு G4771 καὶ மற்றும் G2532 εἰρήνη சமாதானம் G1515 ἀπὸ -இலிருந்து G0575 Θεοῦ தேவனாகிய G2316 Πατρὸς பிதாவிடமிருந்து G3962

ἡμῶν நம்முடைய G1473 καὶ மற்றும் G2532 Κυρίου ஆண்டவராகிய G2962 Ἰησοῦ இயேசு G2424 Χριστοῦ. கிறிஸ்துவிடமிருந்து. G5547

நம்முடைய பிதாவாகிய தேவனாலும், கர்த்தராகிய இயேசுகிறிஸ்துவினாலும், உங்களுக்குக் கிருபையும், சமாதானமும் உண்டாவதாக.

3 Εὐλογητὸς ஸ்தோத்திரிக்கப்பட்டவர் G2128 ὁ -ஆகிய G3588 Θεὸς தேவன் G2316 καὶ மற்றும் G2532 Πατὴρ பிதா G3962 τοῦ -உடைய G3588 Κυρίου ஆண்டவராகிய G2962

ἡμῶν, நம்முடைய, G1473 Ἰησοῦ இயேசு G2424 Χριστοῦ, கிறிஸ்துவின், G5547 ὁ -ஆகிய G3588 εὐλογήσας ஆசீர்வதித்தவர் G2127 ἡμᾶς நம்மை G1473 ἐν -இல் G1722 πάσῃ எல்லா G3956

εὐλογίᾳ ஆசீர்வாதத்தாலும் G2129 πνευματικῇ ஆவிக்குரிய G4152 ἐν -இல் G1722 τοῖς -அந்த G3588 ἐπουρανίοις பரலோக-இடங்களில் G2032 ἐν -இல் G1722 Χριστῷ; கிறிஸ்துவில்; G5547

நம்முடைய கர்த்தராகிய இயேசுகிறிஸ்துவின் பிதாவாகிய தேவனுக்கு ஸ்தோத்திரம்; அவர் கிறிஸ்துவிற்குள் உன்னதங்களிலே ஆவியானவருக்குரிய எல்லா ஆசீர்வாதங்களினாலும் நம்மை ஆசீர்வதித்திருக்கிறார்.

4 καθὼς ἐξελέξατο ἡμᾶς ἐν αὐτῷ πρὸ καταβολῆς
–போல் தெரிந்துகொண்டார் நம்மை –இல் அவரில் –முன் அஸ்திபாரத்திற்கு
G2531 G1586 G1473 G1722 G0846 G4253 G2602

κόσμου, εἶναι ἡμᾶς ἁγίους καὶ ἀμώμους
உலகத்தின், இருக்க நம்மை பரிசுத்தமாகவும் மற்றும் குற்றமற்றவர்களாகவும்
G2889 G1510 G1473 G0040 G2532 G0299

κατενώπιον αὐτοῦ; ἐν ἀγάπῃ,
–முன்பாக அவருடைய; –இல் அன்பில்,
G2714 G0846 G1722 G0026

அவருக்கு முன்பாக நாம் எல்லோரும் பரிசுத்தம் உள்ளவர்களும், குற்றம் இல்லாதவர்களுமாக இருப்பதற்கு, உலகம் உருவாக்கப்படுவதற்கு முன்பே கிறிஸ்துவிற்குள் அவர் நம்மைத் தெரிந்துகொண்டபடியே,

5 προορίσας ἡμᾶς εἰς υἱοθεσίαν διὰ Ἰησοῦ Χριστοῦ,
முன்குறித்தவர் நம்மை –க்கு புத்திர-சுவீகாரத்திற்கு –மூலம் இயேசு கிறிஸ்துவின்,
G4309 G1473 G1519 G5206 G1223 G2424 G5547

εἰς αὐτόν, κατὰ τὴν εὐδοκίαν τοῦ θελήματος αὐτοῦ,
–க்கு அவருக்கு, –படி –அந்த நல்விருப்பத்தின் –உடைய சித்தத்தின் அவருடைய,
G1519 G0846 G2596 G3588 G2107 G3588 G2307 G0846

பிரியமானவருக்குள் அவர் நமக்கு அருளிய அவருடைய கிருபையின் மகிமைக்குப் புகழ்ச்சியாக,

6 εἰς ἔπαινον δόξης τῆς χάριτος αὐτοῦ, ἧς ἐχαρίτωσεν
–க்கு புகழ்ச்சிக்கு மகிமையின் –உடைய கிருபையின் அவருடைய, எந்த அருளினார்
G1519 G1868 G1391 G3588 G5485 G0846 G3739 G5487

ἡμᾶς ἐν τῷ Ἠγαπημένῳ;
நம்மை –இல் –அந்த நேசிக்கப்பட்டவரில்;
G1473 G1722 G3588 G0025

அவருடைய தயவுள்ள விருப்பத்தின்படியே, இயேசுகிறிஸ்துவின் மூலமாக அவருக்குச் சொந்த பிள்ளைகளாகும்படி நம்மை முன்குறித்திருக்கிறார்.

7 ἐν ᾧ ἔχομεν τὴν ἀπολύτρωσιν διὰ τοῦ
–இல் யாரில் கொண்டிருக்கிறோம் –அந்த மீட்பை –மூலம் –உடைய
G1722 G3739 G2192 G3588 G0629 G1223 G3588

αἵματος αὐτοῦ, τὴν ἄφεσιν τῶν παραπτωμάτων, κατὰ τὸ
இரத்தத்தின் அவருடைய, –அந்த மன்னிப்பை –உடைய குற்றங்களின், –படி –அந்த
G0129 G0846 G3588 G0859 G3588 G3900 G2596 G3588

πλοῦτος τῆς χάριτος αὐτοῦ;
செல்வத்தின் –உடைய கிருபையின் அவருடைய;
G4149 G3588 G5485 G0846

தேவனுடைய கிருபையின் ஐசுவரியத்தின்படியே இயேசுகிறிஸ்துவினுடைய இரத்தத்தினாலே பாவமன்னிப்பாகிய மீட்பு இவருக்குள் நமக்கு உண்டாயிருக்கிறது.

8 ἧς ἐπερίσσευσεν εἰς ἡμᾶς ἐν πάσῃ σοφίᾳ καὶ
எந்த நிறையச்செய்தார் –க்கு நம்மில் –இல் எல்லா ஞானத்திலும் மற்றும்
G3739 G4052 G1519 G1473 G1722 G3956 G4678 G2532

φρονήσει;
புத்தியிலும்;
G5428

அந்தக் கிருபையை அவர் எல்லா ஞானத்திலும் புத்தியிலும் எங்களுக்குள் பெருகப்பண்ணினார்.

9	γνωρίσας	ἡμῖν	τὸ	μυστήριον,	τοῦ	θελήματος	αὐτοῦ,	κατὰ
	அறிவித்தவர்	நமக்கு	-அந்த	இரகசியத்தை,	-உடைய	சித்தத்தின்	அவருடைய,	-படி
	G1107	G1473	G3588	G3466	G3588	G2307	G0846	G2596

	τὴν	εὐδοκίαν	αὐτοῦ,	ἣν	προέθετο	ἐν	αὐτῷ,	
	-அந்த	நல்விருப்பத்தின்	அவருடைய,	எந்த	முன்வைத்தார்	-இல்	அவரில்,	
	G3588	G2107	G0846	G3739	G4388	G1722	G0846	

காலங்கள் நிறைவேறும்போது விளங்கும் ஒழுங்கின்படி பரலோகத்திலிருக்கிறவைகளும் பூலோகத்திலிருக்கிறவைகளுமாகிய எல்லாம் கிறிஸ்துவிற்குள்ளே ஒன்று சேர்க்கப்படவேண்டுமென்று,

10	εἰς	οἰκονομίαν	τοῦ	πληρώματος	τῶν	καιρῶν;	ἀνακεφαλαιώσασθαι	
	-க்கு	ஆளுகைக்கு	-உடைய	நிறைவின்	-உடைய	காலங்களின்;	ஒன்றாக-சேர்க்க	
	G1519	G3622	G3588	G4138	G3588	G2540	G0346	

	τὰ	πάντα	ἐν	τῷ	Χριστῷ,	τὰ	ἐπὶ	τοῖς
	-அந்த	எல்லாவற்றையும்	-இல்	-அந்த	கிறிஸ்துவில்,	-அந்த	-மேல்	-அந்த
	G3588	G3956	G1722	G3588	G5547	G3588	G1909	G3588

	οὐρανοῖς,	καὶ	τὰ	ἐπὶ	τῆς	γῆς;
	வானங்களில்,	மற்றும்	-அந்த	-மேல்	-உடைய	பூமியில்;
	G3772	G2532	G3588	G1909	G3588	G1093

தமக்குள்ளே தீர்மானித்திருந்த அவருடைய தயவுள்ள திட்டத்தின் இரகசியத்தை எங்களுக்கு அறிவித்தார்.

11	ἐν	αὐτῷ,	ἐν	ᾧ	καὶ	ἐκληρώθημεν,	προορισθέντες	
	-இல்	அவரில்,	-இல்	யாரில்	கூட	சுதந்தரமாக்கப்பட்டோம்,	முன்குறிக்கப்பட்டவர்களாக	
	G1722	G0846	G1722	G3739	G2532	G2820	G4309	

	κατὰ	πρόθεσιν	τοῦ	τὰ	πάντα	ἐνεργοῦντος,	κατὰ	
	-படி	நோக்கத்தின்	-உடைய	-அந்த	எல்லாவற்றையும்	செயல்படுத்துகிறவரின்,	-படி	
	G2596	G4286	G3588	G3588	G3956	G1754	G2596	

	τὴν	βουλὴν	τοῦ	θελήματος	αὐτοῦ;
	-அந்த	ஆலோசனையின்	-உடைய	சித்தத்தின்	அவருடைய;
	G3588	G1012	G3588	G2307	G0846

மேலும் கிறிஸ்துவின்மேல் முன்பு நம்பிக்கையாக இருந்த நாங்கள் அவருடைய மகிமைக்குப் புகழ்ச்சியாக இருப்பதற்காக,

12	εἰς	τὸ	εἶναι	ἡμᾶς,	εἰς	ἔπαινον	δόξης	αὐτοῦ;	τοὺς
	-க்கு	-அந்த	இருக்க	நம்மை,	-க்கு	புகழ்ச்சிக்கு	மகிமையின்	அவருடைய;	-அந்த
	G1519	G3588	G1510	G1473	G1519	G1868	G1391	G0846	G3588

	προηλπικότας	ἐν	τῷ	Χριστῷ;
	முன்னரே-நம்பிக்கைவைத்தவர்கள்	-இல்	-அந்த	கிறிஸ்துவில்;
	G4276	G1722	G3588	G5547

அவருடைய விருப்பத்தின் ஆலோசனைக்குத்தக்கதாக எல்லாவற்றையும் நடப்பிக்கிற அவருடைய தீர்மானத்தின்படியே நாங்கள் முன்குறிக்கப்பட்டு, கிறிஸ்துவிற்குள் அவருடைய உரிமைப்பங்காகும்படி தெரிந்துகொள்ளப்பட்டோம்.

13 ἐν ᾧ καὶ ὑμεῖς, ἀκούσαντες τὸν λόγον τῆς ἀληθείας,
-இல் யாரில் கூட நீங்கள், கேட்டு -அந்த வசனத்தை -உடைய சத்தியத்தின்,
G1722 G3739 G2532 G4771 G0191 G3588 G3056 G3588 G0225

τὸ εὐαγγέλιον τῆς σωτηρίας ὑμῶν, ἐν ᾧ καὶ,
-அந்த சுவிசேஷத்தை -உடைய இரட்சிப்பின் உங்களுடைய, -இல் யாரில் கூட,
G3588 G2098 G3588 G4991 G4771 G1722 G3739 G2532

πιστεύσαντες, ἐσφραγίσθητε τῷ Πνεύματι τῆς ἐπαγγελίας,
விசுவாசித்து, முத்திரையிடப்பட்டீர்கள் -உடைய ஆவியால் -உடைய வாக்குத்தத்தத்தின்,
G4100 G4972 G3588 G4151 G3588 G1860

τῷ Ἁγίῳ;
-அந்த பரிசுத்த;
G3588 G0040

நீங்களும் உங்களுடைய இரட்சிப்பின் நற்செய்தியாகிய சத்திய வசனத்தைக்கேட்டு, விசுவாசிகளானபோது, வாக்குத்தத்தம்பண்ணப்பட்ட பரிசுத்த ஆவியானவரால் அவருக்குள் முத்திரைபோடப்பட்டீர்கள்.

14 ὅ ἐστιν ἀρραβὼν τῆς κληρονομίας ἡμῶν, εἰς ἀπολύτρωσιν
எது ஆகிறது அச்சாரமாக -உடைய சுதந்தரத்தின் நம்முடைய, -க்கு மீட்புக்கு
G3739 G1510 G0728 G3588 G2817 G1473 G1519 G0629

τῆς περιποιήσεως, εἰς ἔπαινον τῆς δόξης αὐτοῦ.
-உடைய சொந்தமாக்கப்பட்டதின், -க்கு புகழ்ச்சிக்கு -உடைய மகிமையின் அவருடைய.
G3588 G4047 G1519 G1868 G3588 G1391 G0846

அவருக்குச் சொந்தமானவர்கள் அவருடைய மகிமைக்குப் புகழ்ச்சியாக மீட்கப்படுவார்கள் என்பதற்கு ஆவியானவர் நம்முடைய உரிமைப்பங்கின் உத்திரவாதமாக இருக்கிறார்.

15 Διὰ τοῦτο, κἀγώ, ἀκούσας τὴν καθ’ ὑμᾶς
-ஆகையால் இதனால், நானும், கேட்டு -அந்த -படியான உங்களுடைய
G1223 G3778 G2504 G0191 G3588 G2596 G4771

πίστιν ἐν τῷ Κυρίῳ Ἰησοῦ, καὶ τὴν ἀγάπην
விசுவாசத்தை -இல் -அந்த ஆண்டவராகிய இயேசுவில், மற்றும் -அந்த அன்பை
G4102 G1722 G3588 G2962 G2424 G2532 G3588 G0026

τὴν εἰς πάντας τοὺς ἁγίους,
-அந்த -க்கு எல்லா -அந்த பரிசுத்தவான்களுக்கு,
G3588 G1519 G3956 G3588 G0040

எனவே, கர்த்தராகிய இயேசுவின்மேல் உள்ள உங்களுடைய விசுவாசத்தையும், பரிசுத்தவான்கள் எல்லோர்மேலும் உள்ள உங்களுடைய அன்பையும்குறித்து நான் கேள்விப்பட்டு,

16 οὐ παύομαι εὐχαριστῶν ὑπὲρ ὑμῶν, μνείαν
இல்லை நிறுத்துகிறேன் நன்றிசெலுத்துதலை -க்காக உங்களுக்காக, நினைவை
G3756 G3973 G2168 G5228 G4771 G3417

ποιούμενος ἐπὶ τῶν προσευχῶν μου,
செய்கிறேன் -மேல் -உடைய ஜெபங்களில் என்னுடைய,
G4160 G1909 G3588 G4335 G1473

இடைவிடாமல் உங்களுக்காக ஸ்தோத்திரம்பண்ணி, என் ஜெபங்களில் உங்களை நினைத்து,

17 ἵνα ὁ Θεὸς τοῦ Κυρίου ἡμῶν, Ἰησοῦ Χριστοῦ,
-என்று -ஆகிய தேவன் -உடைய ஆண்டவராகிய நம்முடைய, இயேசு கிறிஸ்துவின்,
G2443 G3588 G2316 G3588 G2962 G1473 G2424 G5547

ὁ Πατὴρ τῆς δόξης, δώῃ ὑμῖν πνεῦμα σοφίας
-ஆகிய பிதா -உடைய மகிமையின், தருவாராக உங்களுக்கு ஆவியை ஞானத்தின்
G3588 G3962 G3588 G1391 G1325 G4771 G4151 G4678

καὶ ἀποκαλύψεως, ἐν ἐπιγνώσει αὐτοῦ,
மற்றும் வெளிப்படுத்துதலின், -இல் அறிவில் அவருடைய,
G2532 G0602 G1722 G1922 G0846

நம்முடைய கர்த்தராகிய இயேசுகிறிஸ்துவின் தேவனும் மகிமையின் பிதாவுமானவர் தம்மை நீங்கள் அறிந்துகொள்வதற்கான ஞானத்தையும் தெளிவையும் அளிக்கிற ஆவியை உங்களுக்குத் தந்தருளவேண்டுமென்றும்,

18 πεφωτισμένους τοὺς ὀφθαλμοὺς τῆς καρδίας ὑμῶν, εἰς
பிரகாசிக்கப்பட்ட -அந்த கண்களை -உடைய இருதயத்தின் உங்களுடைய, -க்கு
G5461 G3588 G3788 G3588 G2588 G4771 G1519

τὸ εἰδέναι ὑμᾶς, τίς ἐστιν ἡ ἐλπὶς τῆς κλήσεως
-அந்த அறிய உங்களை, என்ன ஆகிறது -அந்த நம்பிக்கை -உடைய அழைப்பின்
G3588 G1492 G4771 G5101 G1510 G3588 G1680 G3588 G2821

αὐτοῦ, τίς ὁ πλοῦτος τῆς δόξης τῆς κληρονομίας
அவருடைய, என்ன -ஆகிய செல்வம் -உடைய மகிமையின் -உடைய சுதந்தரத்தின்
G0846 G5101 G3588 G4149 G3588 G1391 G3588 G2817

αὐτοῦ, ἐν τοῖς ἁγίοις,
அவருடைய, -இல் -அந்த பரிசுத்தவான்களில்,
G0846 G1722 G3588 G0040

அவர் நம்மை அழைத்ததினாலே நமக்கு உண்டாயிருக்கிற நம்பிக்கை என்னவென்றும், பரிசுத்தவான்களிடத்தில் தமக்கு உண்டாயிருக்கிற உரிமைப்பங்கினுடைய மகிமையின் ஐசுவரியம் என்னவென்றும்;

19 καὶ τί τὸ ὑπερβάλλον μέγεθος τῆς δυνάμεως αὐτοῦ,
மற்றும் என்ன -அந்த மிகைப்படுகிற பெருமை -உடைய வல்லமையின் அவருடைய,
G2532 G5101 G3588 G5235 G3174 G3588 G1411 G0846

εἰς ἡμᾶς, τοὺς πιστεύοντας κατὰ τὴν ἐνέργειαν τοῦ
-க்கு நம்மில், -அந்த விசுவாசிக்கிறவர்களுக்கு -படி -அந்த செயல்பாட்டின் -உடைய
G1519 G1473 G3588 G4100 G2596 G3588 G1753 G3588

κράτους τῆς ἰσχύος αὐτοῦ,
வலிமையின் -உடைய பலத்தின் அவருடைய,
G2904 G3588 G2479 G0846

தாம் கிறிஸ்துவை மரித்தோரிலிருந்து உயிரோடு எழுப்பி, அவரிடத்தில் நடப்பித்த தமது பலத்த வல்லமையின்படியே விசுவாசிக்கிறவர்களாகிய நம்மிடம் காண்பிக்கும் அவருடைய வல்லமையின் மகா மேன்மையான மகத்துவம் என்னவென்றும், நீங்கள் அறியும்படிக்கு, அவர் உங்களுக்குப் பிரகாசமுள்ள மனக்கண்களைக் கொடுக்கவேண்டும் என்றும் வேண்டிக்கொள்ளுகிறேன்.

20 ἣν ἐνήργηκεν ἐν τῷ Χριστῷ, ἐγείρας αὐτὸν ἐκ
எந்த செயல்படுத்தினார் -இல் -அந்த கிறிஸ்துவில், எழுப்பி அவரை -இலிருந்து
G3739 G1754 G1722 G3588 G5547 G1453 G0846 G1537

νεκρῶν, καὶ καθίσας ἐν δεξιᾷ αὐτοῦ, ἐν
மரித்தோரிலிருந்து, மற்றும் உட்காரவைத்து -இல் வலதுபுறத்தில் அவருடைய, -இல்
G3498 G2532 G2523 G1722 G1188 G0846 G1722

τοῖς ἐπουρανίοις,
-அந்த பரலோக-இடங்களில்,
G3588 G2032

எல்லா ஆளுகைக்கும், அதிகாரத்திற்கும், வல்லமைக்கும், கர்த்தத்துவத்திற்கும், இக்காலத்தில் மட்டுமல்ல வருங்காலத்திற்கும் பெயர்பெற்றிருக்கும் எல்லா நாமத்திற்கும் மேலாக அவர் உயர்ந்திருக்கத்தக்கதாக,

21 ὑπεράνω πάσης ἀρχῆς, καὶ ἐξουσίας, καὶ δυνάμεως,
-மேலாக எல்லா ஆட்சிக்கும், மற்றும் அதிகாரத்துக்கும், மற்றும் வல்லமைக்கும்,
G5231 G3956 G0746 G2532 G1849 G2532 G1411

καὶ κυριότητος, καὶ παντὸς ὀνόματος ὀνομαζομένου, οὐ
மற்றும் கர்த்தத்துவத்துக்கும், மற்றும் எல்லா நாமத்துக்கும் பெயரிடப்பட்ட, இல்லை
G2532 G2963 G2532 G3956 G3686 G3687 G3756

μόνον ἐν τῷ αἰῶνι τούτῳ, ἀλλὰ καὶ ἐν τῷ μέλλοντι;
மட்டுமல்ல -இல் -அந்த யுகத்தில் இந்த, ஆனால் கூட -இல் -அந்த வருகிற;
G3440 G1722 G3588 G0165 G3778 G0235 G2532 G1722 G3588 G3195

அவரை உன்னதங்களில் தம்முடைய வலதுபக்கத்தில் உட்காரும்படிச் செய்து,

22 καὶ πάντα ὑπέταξεν ὑπὸ τοὺς πόδας αὐτοῦ,
மற்றும் எல்லாவற்றையும் கீழ்ப்படுத்தினார் -கீழ் -அந்த பாதங்களுக்கு அவருடைய,
G2532 G3956 G5293 G5259 G3588 G4228 G0846

καὶ αὐτὸν ἔδωκεν κεφαλὴν ὑπὲρ πάντα τῇ ἐκκλησίᾳ,
மற்றும் அவரை கொடுத்தார் தலையாக -மேலாக எல்லாவற்றையும் -உடைய சபைக்கு,
G2532 G0846 G1325 G2776 G5228 G3956 G3588 G1577

எல்லாவற்றையும் அவருடைய பாதங்களுக்குக் கீழ்ப்படுத்தி,

23 ἥτις ἐστὶν τὸ σῶμα αὐτοῦ, τὸ πλήρωμα τοῦ τὰ
எது ஆகிறது -அந்த சரீரம் அவருடைய, -அந்த நிறைவு -உடைய -அந்த
G3748 G1510 G3588 G4983 G0846 G3588 G4138 G3588 G3588

πάντα, ἐν πᾶσιν πληρουμένου.
எல்லாவற்றையும், -இல் எல்லாவற்றிலும் நிறைவேற்றுகிறவரின்.
G3956 G1722 G3956 G4137

எல்லாவற்றையும் எல்லாவற்றாலும் நிரப்புகிறவருடைய நிறைவாகிய சரீரமான சபைக்கு அவரை எல்லாவற்றிற்கும் மேலான தலையாகத் தந்தருளினார்.

Chapter 2

1 καὶ ὑμᾶς, ὄντας νεκροὺς τοῖς παραπτώμασιν, καὶ ταῖς
மற்றும் உங்களை, இருந்த மரித்தவர்களாக -அந்த குற்றங்களில், மற்றும் -அந்த
G2532 G4771 G1510 G3498 G3588 G3900 G2532 G3588

ἁμαρτίαις ὑμῶν,
பாவங்களில் உங்களுடைய,
G0266 G4771

அக்கிரமங்களினாலும் பாவங்களினாலும் மரித்தவர்களாக இருந்த உங்களை உயிர்ப்பித்தார்.

2 ἐν -இல் G1722 αἷς எவற்றில் G3739 ποτε முன்பு G4218 περιεπατήσατε, நடந்தீர்கள், G4043 κατὰ -படி G2596 τὸν -அந்த G3588 αἰῶνα, யுகத்தின், G0165 τοῦ -உடைய G3588 κόσμου உலகத்தின் G2889

τούτου, இந்த, G3778 κατὰ -படி G2596 τὸν -அந்த G3588 ἄρχοντα அதிபதியின் G0758 τῆς -உடைய G3588 ἐξουσίας அதிகாரத்தின் G1849 τοῦ -உடைய G3588 ἀέρος, வாயுவின், G0109

τοῦ -உடைய G3588 πνεύματος ஆவியின் G4151 τοῦ -ஆகிய G3588 νῦν இப்பொழுது G3568 ἐνεργοῦντος செயல்படுகிறவரின் G1754 ἐν -இல் G1722 τοῖς -அந்த G3588

υἱοῖς பிள்ளைகளில் G5207 τῆς -உடைய G3588 ἀπειθείας; கீழ்ப்படியாமையின்; G0543

அவைகளில் நீங்கள் முற்காலத்திலே இந்த உலக வழக்கத்திற்கு ஏற்றபடியும், கீழ்ப்படியாத பிள்ளைகளிடம் இப்பொழுது செயலாற்றும் ஆகாயத்து அதிகாரப் பிரபுவின் ஆவிக்குரியபடியும் நடந்துகொண்டீர்கள்.

3 ἐν -இல் G1722 οἷς யாரில் G3739 καὶ கூட G2532 ἡμεῖς நாம் G1473 πάντες எல்லோரும் G3956 ἀνεστράφημέν நடந்தோம் G0390 ποτε, முன்பு, G4218 ἐν -இல் G1722 ταῖς -அந்த G3588

ἐπιθυμίαις ஆசைகளில் G1939 τῆς -உடைய G3588 σαρκὸς, மாம்சத்தின், G4561 ἡμῶν நம்முடைய G1473 ποιοῦντες செய்கிறவர்களாக G4160 τὰ -அந்த G3588 θελήματα விருப்பங்களை G2307

τῆς -உடைய G3588 σαρκὸς, மாம்சத்தின், G4561 καὶ மற்றும் G2532 τῶν -உடைய G3588 διανοιῶν; எண்ணங்களின்; G1271 καὶ மற்றும் G2532 ἤμεθα இருந்தோம் G1510

τέκνα, பிள்ளைகளாக, G5043 φύσει, சுபாவத்தால், G5449 ὀργῆς, கோபத்தின், G3709 ὡς -போல் G5613 καὶ கூட G2532 οἱ -ஆகிய G3588 λοιποί. மற்றவர்களும். G3062

அவர்களுக்குள்ளே நாமெல்லோரும் முற்காலத்திலே நமது சரீர விருப்பத்தின்படியே நடந்து, நமது சரீரமும் மனதும் விரும்பினவைகளைச் செய்து, சுபாவத்தினாலே மற்றவர்களைப்போலக் கோபத்தின் பிள்ளைகளாக இருந்தோம்.

4 ὁ -ஆகிய G3588 δὲ ஆனால் G1161 Θεὸς, தேவன், G2316 πλούσιος செல்வமுள்ளவராக G4145 ὢν இருக்கிறவர் G1510 ἐν -இல் G1722 ἐλέει, இரக்கத்தில், G1656 διὰ -மூலம் G1223

τὴν -அந்த G3588 πολλὴν மிகுந்த G4183 ἀγάπην அன்பை G0026 αὐτοῦ, அவருடைய, G0846 ἣν எந்த G3739 ἠγάπησεν அன்புசெய்தார் G0025 ἡμᾶς, நம்மை, G1473

தேவனோ இரக்கத்தில் செல்வந்தமுள்ளவராக நம்மில் அன்புகூர்ந்த தம்முடைய மிகுந்த அன்பினாலே,

5 καὶ மற்றும் G2532 ὄντας இருந்த G1510 ἡμᾶς நம்மை G1473 νεκροὺς மரித்தவர்களாக G3498 τοῖς -அந்த G3588 παραπτώμασιν, குற்றங்களில், G3900 συνεζωοποίησεν உயிர்ப்பித்தார் G4806

τῷ -உடன் G3588 Χριστῷ, கிறிஸ்துவுடன், G5547 χάριτί கிருபையால் G5485 ἐστε இருக்கிறீர்கள் G1510 σεσῳσμένοι, இரட்சிக்கப்பட்டவர்கள், G4982

அக்கிரமங்களில் மரித்தவர்களாக இருந்த நம்மைக் கிறிஸ்துவோடு உயிர்ப்பித்தார்; கிருபையினாலே இரட்சிக்கப்பட்டீர்கள்;

6	καὶ	συνήγειρεν,	καὶ	συνεκάθισεν	ἐν	τοῖς
	மற்றும்	ஒன்றாக-எழுப்பினார்,	மற்றும்	ஒன்றாக-உட்காரவைத்தினார்	-இல்	-அந்த
	G2532	G4891	G2532	G4776	G1722	G3588

ἐπουρανίοις,	ἐν	Χριστῷ	Ἰησοῦ,
பரலோக-இடங்களில்,	-இல்	கிறிஸ்துவில்	இயேசுவில்,
G2032	G1722	G5547	G2424

கிறிஸ்து இயேசுவிற்குள் அவர் நம்மேல் வைத்த தயவினாலே, தம்முடைய கிருபையின் மகா மேன்மையான செல்வத்தை வருங்காலங்களில் விளங்கச்செய்வதற்காக,

7	ἵνα	ἐνδείξηται	ἐν	τοῖς	αἰῶσιν,	τοῖς	ἐπερχομένοις	τὸ
	-என்று	காண்பிப்பார்	-இல்	-அந்த	யுகங்களில்,	-அந்த	வருகிற	-அந்த
	G2443	G1731	G1722	G3588	G0165	G3588	G1904	G3588

ὑπερβάλλον	πλοῦτος	τῆς	χάριτος	αὐτοῦ,	ἐν	χρηστότητι
மிகைப்படுகிற	செல்வத்தை	-உடைய	கிருபையின்	அவருடைய,	-இல்	தயவில்
G5235	G4149	G3588	G5485	G0846	G1722	G5544

ἐφ’	ἡμᾶς	ἐν	Χριστῷ	Ἰησοῦ.
-மேல்	நம்மில்	-இல்	கிறிஸ்துவில்	இயேசுவில்.
G1909	G1473	G1722	G5547	G2424

கிறிஸ்து இயேசுவிற்குள் நம்மை அவரோடு எழுப்பி, உன்னதங்களிலே அவரோடு உட்காரவும் செய்தார்.

8	τῇ	γὰρ	χάριτί	ἐστε	σεσῳσμένοι	διὰ
	-உடைய	ஏனெனில்	கிருபையால்	இருக்கிறீர்கள்	இரட்சிக்கப்பட்டவர்கள்	-மூலம்
	G3588	G1063	G5485	G1510	G4982	G1223

πίστεως;	καὶ	τοῦτο	οὐκ	ἐξ	ὑμῶν;	Θεοῦ
விசுவாசத்தின்;	மற்றும்	இது	அல்ல	-இலிருந்து	உங்களிடமிருந்து;	தேவனுடைய
G4102	G2532	G3778	G3756	G1537	G4771	G2316

τὸ	δῶρον --
-அந்த	ஈவு-
G3588	G1435

கிருபையினாலே விசுவாசத்தைக் கொண்டு இரட்சிக்கப்பட்டீர்கள்; இது உங்களால் உண்டானது இல்லை, இது தேவனுடைய ஈவு;

9	οὐκ	ἐξ	ἔργων,	ἵνα	μή	τις
	அல்ல	-இலிருந்து	கிரியைகளிலிருந்து,	-என்று	இல்லை	யாராவது
	G3756	G1537	G2041	G2443	G3361	G5100

καυχήσηται.
மேன்மைபாராட்டுவான்.
G2744

ஒருவரும் பெருமைப்படாதபடி இது செயல்களினால் உண்டானது இல்லை;

10 αὐτοῦ γάρ ἐσμεν ποίημα, κτισθέντες ἐν
அவருடைய ஏனெனில் ஆகிறோம் செயல்பாடாக, சிருஷ்டிக்கப்பட்டவர்களாக -இல்
G0846 G1063 G1510 G4161 G2936 G1722

Χριστῷ Ἰησοῦ ἐπὶ ἔργοις ἀγαθοῖς, οἷς
கிறிஸ்துவில் இயேசுவில் -மேல் கிரியைகளில் நற்காரியங்களில், எவற்றில்
G5547 G2424 G1909 G2041 G0018 G3739

προητοίμασεν ὁ Θεὸς, ἵνα ἐν αὐτοῖς περιπατήσωμεν.
முன்னாயத்தம்செய்தார் -ஆகிய தேவன், -என்று -இல் அவற்றில் நடப்போம்.
G4282 G3588 G2316 G2443 G1722 G0846 G4043

ஏனென்றால், நற்செயல்களைச் செய்கிறதற்கு நாம் கிறிஸ்து இயேசுவிற்குள் உருவாக்கப்பட்டு, தேவனுடைய செய்கையாக இருக்கிறோம்; அவைகளில் நாம் நடக்கும்படி அவர் முன்னதாக அவைகளை ஆயத்தம்பண்ணியிருக்கிறார்.

11 Διὸ μνημονεύετε ὅτι ποτὲ ὑμεῖς τὰ ἔθνη ἐν
ஆகையால் நினைவுகூருங்கள் என்று முன்பு நீங்கள் -அந்த புறஜாதிகள் -இல்
G1352 G3421 G3754 G4218 G4771 G3588 G1484 G1722

σαρκί, οἱ λεγόμενοι ἀκροβυστία ὑπὸ τῆς
மாம்சத்தில், -ஆகிய சொல்லப்பட்டவர்கள் விருத்தசேதனமின்மையும் -ஆல் -உடைய
G4561 G3588 G3004 G0203 G5259 G3588

λεγομένης περιτομῆς, ἐν σαρκὶ χειροποιήτου--
சொல்லப்பட்ட விருத்தசேதனத்தின், -இல் மாம்சத்தில் கையால்-செய்யப்பட்டதின்-
G3004 G4061 G1722 G4561 G5499

எனவே, முன்பு சரீரத்தின்படி யூதரல்லாதவராக இருந்து, சரீரத்தில் கையினாலே விருத்தசேதனம்பண்ணப்பட்டவர்களால் விருத்தசேதனம்பண்ணப்பாடாதவர்கள் என்று சொல்லப்பட்ட நீங்கள்,

12 ὅτι ἦτε, τῷ καιρῷ ἐκείνῳ χωρὶς Χριστοῦ,
என்று இருந்தீர்கள், -அந்த காலத்தில் அந்த அற்று கிறிஸ்துவின்,
G3754 G1510 G3588 G2540 G1565 G5565 G5547

ἀπηλλοτριωμένοι τῆς πολιτείας τοῦ Ἰσραὴλ, καὶ
அன்னியராக்கப்பட்டவர்கள் -உடைய குடியுரிமையின் -உடைய இஸ்ரவேலின், மற்றும்
G0526 G3588 G4174 G3588 G2474 G2532

ξένοι τῶν διαθηκῶν τῆς ἐπαγγελίας, ἐλπίδα
அந்நியர்களாக -உடைய உடன்படிக்கைகளின் -உடைய வாக்குத்தத்தத்தின், நம்பிக்கையை
G3581 G3588 G1242 G3588 G1860 G1680

μὴ ἔχοντες, καὶ ἄθεοι ἐν τῷ
இல்லாமல் கொண்டவர்களாக, மற்றும் தேவன்இல்லாதவர்களாக -இல் -அந்த
G3361 G2192 G2532 G0112 G1722 G3588

κόσμῳ.
உலகத்தில்.
G2889

அக்காலத்திலே கிறிஸ்துவைச் சேராதவர்களும், இஸ்ரவேலுடைய குடியுரிமைக்குப் புறம்பானவர்களும், வாக்குத்தத்தத்தின் உடன்படிக்கைகளுக்கு அந்நியர்களாகவும், நம்பிக்கை இல்லாதவர்களும், இந்த உலகத்தில் தேவனில்லாதவர்களுமாக இருந்தீர்கள் என்பதை நினைத்துக்கொள்ளுங்கள்.

13 νυνὶ δὲ ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ, ὑμεῖς οἵ ποτε
இப்பொழுது ஆனால் -இல் கிறிஸ்துவில் இயேசுவில், நீங்கள் யார் முன்பு
G3570 G1161 G1722 G5547 G2424 G4771 G3588 G4218

ὄντες μακρὰν, ἐγενήθητε ἐγγὺς ἐν τῷ αἵματι τοῦ
இருந்தவர்கள் தூரத்தில், ஆனீர்கள் சமீபத்தில் -இல் -அந்த இரத்தத்தில் -உடைய
G1510 G3112 G1096 G1451 G1722 G3588 G0129 G3588

Χριστοῦ.
கிறிஸ்துவின்.
G5547

முன்னே தூரத்தில் இருந்த நீங்கள் இப்பொழுது கிறிஸ்து இயேசுவிற்குள் கிறிஸ்துவின் இரத்தத்தினாலே அருகில் வந்தீர்கள்.

14 Αὐτὸς γάρ ἐστιν ἡ εἰρήνη ἡμῶν, ὁ ποιήσας
அவரே ஏனெனில் ஆகிறார் -அந்த சமாதானம் நம்முடைய, -ஆகிய உண்டாக்கியவர்
G0846 G1063 G1510 G3588 G1515 G1473 G3588 G4160

τὰ ἀμφότερα ἓν, καὶ τὸ μεσότοιχον τοῦ φραγμοῦ
-அந்த இரண்டையும் ஒன்றாக, மற்றும் -அந்த நடுச்சுவரை -உடைய வேலியின்
G3588 G0297 G1520 G2532 G3588 G3320 G3588 G5418

λύσας,
அழித்தவர்,
G3089

எப்படியென்றால், அவரே நம்முடைய சமாதான காரணராகி, இருகூட்டத்தாரையும் ஒன்றாக்கி, பகையாக நின்ற பிரிவினையாகிய நடுச்சுவரைத் தகர்த்து,

15 τὴν ἔχθραν ἐν τῇ σαρκὶ αὐτοῦ, τὸν
-அந்த விரோதத்தை -இல் -அந்த மாம்சத்தில் அவருடைய, -அந்த
G3588 G2189 G1722 G3588 G4561 G0846 G3588

νόμον τῶν ἐντολῶν ἐν δόγμασιν καταργήσας,
நியாயப்பிரமாணத்தை -உடைய கட்டளைகளின் -இல் கட்டளைகளில் நீக்கியவர்,
G3551 G3588 G1785 G1722 G1378 G2673

ἵνα τοὺς δύο, κτίσῃ ἐν αὐτῷ, εἰς ἕνα καινὸν
-என்று -அந்த இரண்டையும், சிருஷ்டிப்பார் -இல் தம்மில், -க்கு ஒரு புதிய
G2443 G3588 G1417 G2936 G1722 G0848 G1519 G1520 G2537

ἄνθρωπον, ποιῶν εἰρήνην;
மனிதனாக, உண்டாக்கியவர் சமாதானத்தை;
G0444 G4160 G1515

சட்டதிட்டங்களாகிய நியாயப்பிரமாணத்தைத் தம்முடைய சரீரத்தினாலே ஒழித்து, இருகூட்டத்தாரையும் அவருக்குள்ளாக ஒரே புதிய மனிதனாக உருவாக்கி, இப்படிச் சமாதானம்பண்ணி,

16 καὶ ἀποκαταλλάξῃ τοὺς ἀμφοτέρους ἐν ἑνὶ σώματι τῷ
மற்றும் ஒப்புரவாக்குவார் -அந்த இரண்டையும் -இல் ஒரு சரீரத்தில் -உடைய
G2532 G0604 G3588 G0297 G1722 G1520 G4983 G3588

Θεῷ, διὰ τοῦ σταυροῦ, ἀποκτείνας τὴν ἔχθραν ἐν
தேவனுடன், -மூலம் -உடைய சிலுவையின், கொன்றவர் -அந்த விரோதத்தை -இல்
G2316 G1223 G3588 G4716 G0615 G3588 G2189 G1722

αὐτῷ;
அவரில்;
G0846

பகையைச் சிலுவையினால் கொன்று, அதினாலே இருகூட்டத்தாரையும் ஒரே சரீரமாக தேவனுக்கு ஒப்புரவாக்கினார்.

17	καὶ	ἐλθὼν	εὐηγγελίσατο,	εἰρήνην	ὑμῖν	τοῖς
	மற்றும்	வந்து	சுவிசேஷித்தார்,	சமாதானத்தை	உங்களுக்கு	-அந்த
	G2532	G2064	G2097	G1515	G4771	G3588

μακρὰν,	καὶ	εἰρήνην	τοῖς	ἐγγύς.
தூரத்தில்உள்ளவர்களுக்கு,	மற்றும்	சமாதானத்தை	-அந்த	சமீபத்திலுள்ளவர்களுக்கு.
G3112	G2532	G1515	G3588	G1451

அல்லாமலும், அவர் வந்து, தூரத்தில் இருந்த உங்களுக்கும், அருகில் இருந்த அவர்களுக்கும், சமாதானத்தை நற்செய்தியாக அறிவித்தார்.

18	ὅτι	δι’	αὐτοῦ	ἔχομεν	τὴν	προσαγωγὴν	οἱ
	ஏனெனில்	-மூலம்	அவரால்	கொண்டிருக்கிறோம்	-அந்த	செல்வை	-ஆகிய
	G3754	G1223	G0846	G2192	G3588	G4318	G3588

ἀμφότεροι,	ἐν	ἑνὶ	Πνεύματι,	πρὸς	τὸν	Πατέρα.
இரண்டுபேரும்,	-இல்	ஒரு	ஆவியில்,	-க்கு	-அந்த	பிதாவிடம்.
G0297	G1722	G1520	G4151	G4314	G3588	G3962

அப்படியே நாம் இருகூட்டத்தாரும் ஒரே ஆவியானவராலே பிதாவினிடத்தில் சேரும் பாக்கியத்தை அவர் மூலமாகப் பெற்றிருக்கிறோம்.

19	ἄρα	οὖν	οὐκέτι	ἐστὲ	ξένοι	καὶ
	ஆகையால்	இப்பொழுது	இனிமேல்	இருக்குவதில்லை	அந்நியர்களாகவும்	மற்றும்
	G0686	G3767	G3765	G1510	G3581	G2532

πάροικοι,	ἀλλὰ	ἐστὲ	συμπολῖται	τῶν
பரதேசிகளாகவும்,	ஆனால்	இருக்கிறீர்கள்	கூட்டுக்குடிமக்களாக	-உடைய
G3941	G0235	G1510	G4847	G3588

ἁγίων	καὶ	οἰκεῖοι	τοῦ	Θεοῦ,
பரிசுத்தவான்களின்	மற்றும்	குடும்பத்தாராக	-உடைய	தேவனுடைய,
G0040	G2532	G3609	G3588	G2316

ஆகவே, நீங்கள் இனி அந்நியர்களும் பரதேசிகளுமாக இல்லாமல், பரிசுத்தவான்களோடு ஒரே நகரத்தாரும் தேவனுடைய குடும்பத்தினராக இருந்து,

20	ἐποικοδομηθέντες	ἐπὶ	τῷ	θεμελίῳ	τῶν	ἀποστόλων
	கட்டப்பட்டவர்களாக	-மேல்	-அந்த	அஸ்திபாரத்தில்	-உடைய	அப்போஸ்தலர்களின்
	G2026	G1909	G3588	G2310	G3588	G0652

καὶ	προφητῶν,	ὄντος	ἀκρογωνιαίου	αὐτοῦ	Χριστοῦ	Ἰησοῦ,
மற்றும்	தீர்க்கதரிசிகளின்,	இருக்கிற	மூலைக்கல்லாக	அவருடைய	கிறிஸ்து	இயேசுவின்,
G2532	G4396	G1510	G0204	G0846	G5547	G2424

அப்போஸ்தலர்கள் தீர்க்கதரிசிகள் என்பவர்களுடைய அஸ்திபாரத்தின்மேல் கட்டப்பட்டவர்களுமாக இருக்கிறீர்கள்; அதற்கு இயேசுகிறிஸ்துவே மூலைக்கல்லாக இருக்கிறார்;

21	ἐν	ᾧ	πᾶσα	οἰκοδομὴ,	συναρμολογουμένη,	αὔξει	εἰς	ναὸν,
	-இல்	யாரில்	எல்லா	கட்டிடமும்,	ஒன்றாக-சேர்க்கப்பட்டு,	வளருகிறது	-க்கு	ஆலயமாக,
	G1722	G3739	G3956	G3619	G4883	G0837	G1519	G3485

ἅγιον	ἐν	Κυρίῳ,
பரிசுத்தமான	-இல்	ஆண்டவரில்,
G0040	G1722	G2962

அவர்மேல் மாளிகை முழுவதும் சீராக இணைக்கப்பட்டு, கர்த்தருக்குள் பரிசுத்த ஆலயமாக எழும்புகிறது;

22	ἐν	ᾧ	καὶ	ὑμεῖς,	συνοικοδομεῖσθε	εἰς	κατοικητήριον	τοῦ
	-இல்	யாரில்	கூட	நீங்கள்,	ஒன்றாக-கட்டப்படுகிறீர்கள்	-க்கு	வாசஸ்தலமாக	-உடைய
	G1722	G3739	G2532	G4771	G4925	G1519	G2732	G3588

Θεοῦ,	ἐν	Πνεύματι.	
தேவனுடைய,	-இல்	ஆவியில்.	
G2316	G1722	G4151	

அவர்மேல் நீங்களும் ஆவியானவராலே தேவன் தங்கும் இடமாகச் சேர்த்துக் கட்டப்பட்டுவருகிறீர்கள்.

Chapter 3

1	Τούτου	χάριν,	ἐγὼ	Παῦλος,	ὁ	δέσμιος	τοῦ	Χριστοῦ
	இதன்	நிமித்தம்,	நான்	பவுல்,	-ஆகிய	கைதியாக	-உடைய	கிறிஸ்துவின்
	G3778	G5484	G1473	G3972	G3588	G1198	G3588	G5547

Ἰησοῦ,	ὑπὲρ	ὑμῶν	τῶν	ἐθνῶν,	
இயேசுவின்,	-க்காக	உங்களுடைய	-உடைய	புறஜாதிகளின்,	
G2424	G5228	G4771	G3588	G1484	

இதினிமித்தம், பவுலாகிய நான் யூதரல்லாதோர்களாக இருக்கிற உங்கள் பொருட்டுக் கிறிஸ்து இயேசுவினிமித்தம் கட்டுண்டவனாக இருக்கிறேன்.

2	εἴ	γε	ἠκούσατε	τὴν	οἰκονομίαν	τῆς	χάριτος	
	என்றால்	நிச்சயமாக	கேட்டிருப்பீர்கள்	-அந்த	ஆளுகையை	-உடைய	கிருபையின்	
	G1487	G1065	G0191	G3588	G3622	G3588	G5485	

τοῦ	Θεοῦ,	τῆς	δοθείσης	μοι	εἰς	ὑμᾶς;
-உடைய	தேவனுடைய,	-ஆகிய	கொடுக்கப்பட்ட	எனக்கு	-க்கு	உங்களுக்கு;
G3588	G2316	G3588	G1325	G1473	G1519	G4771

உங்களுக்காக எனக்கு அளிக்கப்பட்டிருக்கிற தேவகிருபைக்குரிய ஒழுங்குமுறை இன்னதென்று கேட்டிருப்பீர்களே;

3	ὅτι	κατὰ	ἀποκάλυψιν	ἐγνωρίσθη	μοι	τὸ	μυστήριον,	καθὼς
	என்று	-படி	வெளிப்படுத்துதல்	அறிவிக்கப்பட்டது	எனக்கு	-அந்த	இரகசியம்,	-போல்
	G3754	G2596	G0602	G1107	G1473	G3588	G3466	G2531

προέγραψα	ἐν	ὀλίγῳ;	
முன்னரே-எழுதினேன்	-இல்	சுருக்கமாக;	
G4270	G1722	G3641	

அது என்னவென்றால் யூதரல்லாதவர்கள் நற்செய்தியினால் உடன்பங்காளிகளுமாக, ஒரே சரீரத்திற்கு உரியவர்களுமாக, கிறிஸ்துவிற்குள் அவர்பண்ணின வாக்குத்தத்தத்திற்கு உடன்பங்காளிகளுமாக இருக்கிறார்கள் என்கிற இந்த இரகசியத்தை அவர் எனக்கு வெளிப்படுத்தி அறிவித்தார்.

4	πρὸς	ὃ	δύνασθε,	ἀναγινώσκοντες,	νοῆσαι	τὴν		
	-க்கு	எதை	உங்களால்-ஆகும்,	வாசித்து,	அறிந்துகொள்ள	-அந்த		
	G4314	G3739	G1410	G0314	G3539	G3588		

σύνεσίν	μου	ἐν	τῷ	μυστηρίῳ	τοῦ	Χριστοῦ;	
புரிந்துணர்வை	என்னுடைய	-இல்	-அந்த	இரகசியத்தில்	-உடைய	கிறிஸ்துவின்;	
G4907	G1473	G1722	G3588	G3466	G3588	G5547	

இதைக்குறித்து நான் முன்னமே சுருக்கமாக எழுதியிருக்கிறேன்.

5	ὃ	ἑτέραις	γενεαῖς	οὐκ	ἐγνωρίσθη	τοῖς	υἱοῖς
	எது	மற்ற	தலைமுறைகளில்	இல்லை	அறிவிக்கப்பட்டது	-அந்த	பிள்ளைகளுக்கு
	G3739	G2087	G1074	G3756	G1107	G3588	G5207

τῶν	ἀνθρώπων,	ὡς	νῦν	ἀπεκαλύφθη	τοῖς	ἁγίοις
-உடைய	மனிதரின்,	-போல்	இப்பொழுது	வெளிப்படுத்தப்பட்டது	-அந்த	பரிசுத்த
G3588	G0444	G5613	G3568	G0601	G3588	G0040

ἀποστόλοις	αὐτοῦ,	καὶ	προφήταις;	ἐν	Πνεύματι.
அப்போஸ்தலர்களுக்கு	அவருடைய,	மற்றும்	தீர்க்கதரிசிகளுக்கு;	-இல்	ஆவியில்.
G0652	G0846	G2532	G4396	G1722	G4151

அதை நீங்கள் படிக்கும்போது கிறிஸ்துவின் இரகசியத்தைப்பற்றி எனக்கு உண்டாயிருக்கிற அறிவை அறிந்துகொள்ளலாம்;

6	εἶναι	τὰ	ἔθνη	συνκληρονόμα,	καὶ	σύσσωμα,	καὶ
	இருக்க	-அந்த	புறஜாதிகள்	கூட்டு-சுதந்தரர்களாக,	மற்றும்	கூட்டு-சரீரமாக,	மற்றும்
	G1510	G3588	G1484	G4789	G2532	G4954	G2532

συμμέτοχα	τῆς	ἐπαγγελίας	ἐν	Χριστῷ	Ἰησοῦ,
கூட்டு-பங்காளிகளாக	-உடைய	வாக்குத்தத்தத்தின்	-இல்	கிறிஸ்துவில்	இயேசுவில்,
G4830	G3588	G1860	G1722	G5547	G2424

διὰ	τοῦ	εὐαγγελίου;
-மூலம்	-உடைய	சுவிசேஷத்தின்;
G1223	G3588	G2098

இந்த இரகசியம் இப்பொழுது அவருடைய பரிசுத்த அப்போஸ்தலர்களுக்கும் தீர்க்கதரிசிகளுக்கும் ஆவியானவராலே வெளிப்படுத்தப்பட்டிருக்கிறதுபோல, முற்காலங்களில் மனுக்குலத்திற்கு அறிவிக்கப்படவில்லை.

7	οὗ	ἐγενήθην	διάκονος	κατὰ	τὴν	δωρεὰν	τῆς	χάριτος
	எதன்	ஆனேன்	பணியாளனாக	-படி	-அந்த	ஈவை	-உடைய	கிருபையின்
	G3739	G1096	G1249	G2596	G3588	G1431	G3588	G5485

τοῦ	Θεοῦ	τῆς,	δοθείσης	μοι,	κατὰ	τὴν	ἐνέργειαν
-உடைய	தேவனுடைய	-ஆகிய,	கொடுக்கப்பட்ட	எனக்கு,	-படி	-அந்த	செயல்பாட்டின்
G3588	G2316	G3588	G1325	G1473	G2596	G3588	G1753

τῆς	δυνάμεως	αὐτοῦ.
-உடைய	வல்லமையின்	அவருடைய.
G3588	G1411	G0846

தேவனுடைய பலத்த வல்லமையினால் எனக்கு அளிக்கப்பட்ட வரமாகிய அவருடைய கிருபையினாலே இந்த நற்செய்திப் பணிக்கு ஊழியக்காரன் ஆனேன்.

8	ἐμοὶ,	τῷ	ἐλαχιστοτέρῳ	πάντων
	எனக்கு,	-அந்த	எல்லா-பரிசுத்தவான்களிலும்-சிறியவனுக்கு	எல்லோரிலும்
	G1473	G3588	G1647	G3956

ἁγίων,	ἐδόθη	ἡ	χάρις	αὕτη,	τοῖς	ἔθνεσιν
பரிசுத்தவான்களில்,	கொடுக்கப்பட்டது	-அந்த	கிருபை	இந்த,	-அந்த	புறஜாதிகளுக்கு
G0040	G1325	G3588	G5485	G3778	G3588	G1484

εὐαγγελίσασθαι,	τὸ	ἀνεξιχνίαστον	πλοῦτος	τοῦ	Χριστοῦ;
சுவிசேஷிக்க,	-அந்த	ஆராய்ச்சியற்ற	செல்வத்தை	-உடைய	கிறிஸ்துவின்;
G2097	G3588	G0421	G4149	G3588	G5547

பரிசுத்தவான்கள் எல்லோரையும்விட சிறியவனாகிய நான் கிறிஸ்துவினுடைய அளவில்லாத ஐசுவரியத்தை யூதரல்லாதவர்களுக்கு நற்செய்தியாக அறிவிக்கிறதற்காக இந்தக் கிருபை எனக்கு அளிக்கப்பட்டிருக்கிறது.

9	καὶ	φωτίσαι	‹πάντας›,	τίς	ἡ	οἰκονομία	τοῦ	
	மற்றும்	பிரகாசிக்க	எல்லோருக்கும்,	என்ன	-ஆகிய	ஆளுகை	-உடைய	
	G2532	G5461	G3956	G5101	G3588	G3622	G3588	

μυστηρίου,	τοῦ	ἀποκεκρυμμένου	ἀπὸ	τῶν	αἰώνων	ἐν
இரகசியத்தின்,	-ஆகிய	மறைக்கப்பட்ட	-இலிருந்து	-உடைய	யுகங்களிலிருந்து	-இல்
G3466	G3588	G0613	G0575	G3588	G0165	G1722

τῷ	Θεῷ,	τῷ	τὰ	πάντα	κτίσαντι,	
-அந்த	தேவனில்,	-ஆகிய	-அந்த	எல்லாவற்றையும்	சிருஷ்டித்தவரில்,	
G3588	G2316	G3588	G3588	G3956	G2936	

தேவன் நம்முடைய கர்த்தராகிய கிறிஸ்து இயேசுவிற்குள் கொண்டிருந்த அநாதி தீர்மானத்தின்படி,

10	ἵνα	γνωρισθῇ	νῦν	ταῖς	ἀρχαῖς	καὶ	ταῖς	
	-என்று	அறிவிக்கப்படும்	இப்பொழுது	-அந்த	ஆட்சிகளுக்கும்	மற்றும்	-அந்த	
	G2443	G1107	G3568	G3588	G0746	G2532	G3588	

ἐξουσίαις	ἐν	τοῖς	ἐπουρανίοις,	διὰ	τῆς	ἐκκλησίας,	
அதிகாரங்களுக்கும்	-இல்	-அந்த	பரலோக-இடங்களில்,	-மூலம்	-உடைய	சபையின்,	
G1849	G1722	G3588	G2032	G1223	G3588	G1577	

ἡ	πολυποίκιλος	σοφία	τοῦ	Θεοῦ;	
-அந்த	பல்விதமான	ஞானம்	-உடைய	தேவனுடைய;	
G3588	G4182	G4678	G3588	G2316	

உன்னதங்களிலுள்ள ஆட்சிக்கும் அதிகாரங்களுக்கும் அவருடைய அநந்த ஞானமானது சபையின் மூலமாக இப்பொழுது தெரியவரும்படி,

11	κατὰ	πρόθεσιν	τῶν	αἰώνων,	ἣν	ἐποίησεν	ἐν	τῷ
	-படி	நோக்கத்தின்	-உடைய	யுகங்களின்,	எந்த	உண்டாக்கினார்	-இல்	-அந்த
	G2596	G4286	G3588	G0165	G3739	G4160	G1722	G3588

Χριστῷ	Ἰησοῦ,	τῷ	Κυρίῳ	ἡμῶν,	
கிறிஸ்துவில்	இயேசுவில்,	-அந்த	ஆண்டவராகிய	நம்முடைய,	
G5547	G2424	G3588	G2962	G1473	

இயேசுகிறிஸ்துவைக்கொண்டு எல்லாவற்றையும் சிருஷ்டித்த தேவனுக்குள்ளே ஆதிகாலங்கள்முதல் மறைந்திருந்த இரகசியத்தினுடைய ஐக்கியம் என்னவென்று, எல்லோருக்கும் வெளிப்படையாகக் காண்பிக்கிறதற்கு, இந்தக் கிருபை எனக்கு அளிக்கப்பட்டிருக்கிறது.

12	ἐν	ᾧ	ἔχομεν	τὴν	παρρησίαν	καὶ	προσαγωγὴν	ἐν
	-இல்	யாரில்	கொண்டிருக்கிறோம்	-அந்த	தைரியத்தை	மற்றும்	செல்வை	-இல்
	G1722	G3739	G2192	G3588	G3954	G2532	G4318	G1722

πεποιθήσει,	διὰ	τῆς	πίστεως	αὐτοῦ.	
நம்பிக்கையில்,	-மூலம்	-உடைய	விசுவாசத்தின்	அவருடைய.	
G4006	G1223	G3588	G4102	G0846	

அவர்மேல் உள்ள விசுவாசத்தால் அவருக்குள் நமக்குத் தைரியமும் திடநம்பிக்கையோடு தேவனிடம் சேரும் பாக்கியமும் உண்டாயிருக்கிறது.

13 διὸ ஆகையால் G1352 αἰτοῦμαι கேட்டுக்கொள்கிறேன் G0154 μὴ இல்லை G3361 ἐνκακεῖν சோர்ந்துபோக G1573 ἐν -இல் G1722 ταῖς -அந்த G3588

θλίψεσίν உபத்திரவங்களில் G2347 μου என்னுடைய G1473 ὑπὲρ -க்காக G5228 ὑμῶν, உங்களுக்காக, G4771 ἥτις எது G3748 ἐστὶν ஆகிறது G1510 δόξα மகிமை G1391

ὑμῶν. உங்களுடைய. G4771

ஆகவே, உங்களுக்காக நான் அநுபவிக்கிற உபத்திரவங்களினால் நீங்கள் சோர்ந்துபோகாமலிருக்க வேண்டிக்கொள்ளுகிறேன்; அவைகள் உங்களுக்கு மகிமையாக இருக்கிறது.

14 Τούτου இதன் G3778 χάριν நிமித்தம் G5484 κάμπτω மடக்குகிறேன் G2578 τὰ -அந்த G3588 γόνατά முழங்கால்களை G1119 μου என்னுடைய G1473 πρὸς -க்கு G4314 τὸν -அந்த G3588

Πατέρα, பிதாவிடம், G3962 <τοῦ -உடைய G3588 κυρίου ஆண்டவரின் G2962 ἡμῶν நம்முடைய G1473 Ἰησοῦ இயேசு G2424 χριστοῦ>, கிறிஸ்துவின், G5547

இதற்காக நான் பரலோகத்திலும் பூலோகத்திலும் உள்ள எல்லாக்குடும்பத்திற்கும் பெயரிட்ட சிருஷ்டிகராகிய,

15 ἐξ -இலிருந்து G1537 οὗ யாரிடமிருந்து G3739 πᾶσα எல்லா G3956 πατριὰ குடும்பம் G3965 ἐν -இல் G1722 οὐρανοῖς வானங்களில் G3772 καὶ மற்றும் G2532 ἐπὶ -மேல் G1909

γῆς பூமியில் G1093 ὀνομάζεται, பெயரிடப்படுகிறது, G3687

நம்முடைய கர்த்தராக இருக்கிற இயேசுகிறிஸ்துவினுடைய பிதாவை நோக்கி முழங்கால்படியிட்டு,

16 ἵνα -என்று G2443 δῷ தருவாராக G1325 ὑμῖν உங்களுக்கு G4771 κατὰ -படி G2596 τὸ -அந்த G3588 πλοῦτος செல்வத்தின் G4149 τῆς -உடைய G3588 δόξης மகிமையின் G1391

αὐτοῦ, அவருடைய, G0846 δυνάμει, வல்லமையால், G1411 κραταιωθῆναι பலப்படுத்தப்பட G2901 διὰ -மூலம் G1223 τοῦ -உடைய G3588 Πνεύματος ஆவியின் G4151 αὐτοῦ, அவருடைய, G0846

εἰς -க்கு G1519 τὸν -அந்த G3588 ἔσω உள்ளான G2080 ἄνθρωπον; மனிதனுக்கு; G0444

நீங்கள் அவருடைய ஆவியானவராலே உள்ளானமனிதனில் வல்லமையாகப் பலப்படவும்,

17 κατοικῆσαι குடியிருக்க G2730 τὸν -அந்த G3588 Χριστὸν, கிறிஸ்துவை, G5547 διὰ -மூலம் G1223 τῆς -உடைய G3588 πίστεως, விசுவாசத்தின், G4102 ἐν -இல் G1722 ταῖς -அந்த G3588

καρδίαις இருதயங்களில் G2588 ὑμῶν, உங்களுடைய, G4771 ἐν -இல் G1722 ἀγάπῃ அன்பில் G0026 ἐρριζωμένοι வேரூன்றவர்களாகவும் G4492 καὶ மற்றும் G2532

τεθεμελιωμένοι, அஸ்திபாரமிட்டவர்களாகவும், G2311

விசுவாசத்தினாலே கிறிஸ்து உங்களுடைய இருதயங்களில் குடியிருக்கவும், நீங்கள் அன்பிலே வேர்
ஊன்றி, நிலைபெற்றவர்களாகி,

18	ἵνα	ἐξισχύσητε	καταλαβέσθαι	σὺν	πᾶσιν	τοῖς	
	-என்று	பலப்படுவீர்களாக	உணர்ந்துகொள்ள	-உடன்	எல்லா	-அந்த	
	G2443	G1840	G2638	G4862	G3956	G3588	

ἁγίοις,	τί	τὸ	πλάτος,	καὶ	μῆκος,	καὶ	ὕψος,	καὶ
பரிசுத்தவான்களுடன்,	என்ன	-அந்த	அகலம்,	மற்றும்	நீளம்,	மற்றும்	உயரம்,	மற்றும்
G0040	G5101	G3588	G4114	G2532	G3372	G2532	G5311	G2532

βάθος,
ஆழம்,
G0899

எல்லாப் பரிசுத்தவான்களோடும் கிறிஸ்துவினுடைய அன்பின் அகலமும், நீளமும், ஆழமும், உயரமும்
என்னவென்று உணர்ந்து;

19	γνῶναί	τε	τὴν,	ὑπερβάλλουσαν	τῆς	γνώσεως,	ἀγάπην
	அறிந்துகொள்ளவும்	கூட	-அந்த,	அறிவை-மிகைப்படுகிற	-உடைய	அறிவின்,	அன்பை
	G1097	G5037	G3588	G5235	G3588	G1108	G0026

τοῦ	Χριστοῦ,	ἵνα	πληρωθῆτε	εἰς	πᾶν	τὸ
-உடைய	கிறிஸ்துவின்,	-என்று	நிறைவேற்றப்படுவீர்களாக	-க்கு	எல்லா	-அந்த
G3588	G5547	G2443	G4137	G1519	G3956	G3588

πλήρωμα	τοῦ	Θεοῦ.
நிறைவில்	-உடைய	தேவனுடைய.
G4138	G3588	G2316

அறிவிற்கு எட்டாத அந்த அன்பை அறிந்துகொள்ள வல்லவர்களாகவும், தேவனுடைய எல்லாப்
பரிபூரணத்தாலும் நிறையப்படவும், அவர் தமது மகிமையினுடைய ஐசுவரியத்தின்படி, உங்களுக்கு
ஆசியருளவேண்டும் என்று வேண்டிக்கொள்ளுகிறேன்.

20	Τῷ	δὲ	δυναμένῳ	ὑπὲρ	πάντα	ποιῆσαι	
	-உடைய	ஆனால்	வல்லவராகிய	-மேலாக	எல்லாவற்றையும்	செய்ய	
	G3588	G1161	G1410	G5228	G3956	G4160	

ὑπερεκπερισσοῦ	ὧν	αἰτούμεθα	ἢ	νοοῦμεν,	κατὰ	
மிகை-மிகை-அதிகமாக	எவற்றை	கேட்டுக்கொள்கிறோம்	அல்லது	நினைக்கிறோம்,	-படி	
G5228	G3739	G0154	G2228	G3539	G2596	

τὴν	δύναμιν	τὴν	ἐνεργουμένην	ἐν	ἡμῖν;
-அந்த	வல்லமையை	-அந்த	செயல்படுகிற	-இல்	நம்மில்;
G3588	G1411	G3588	G1754	G1722	G1473

நாம் வேண்டிக்கொள்ளுகிறதற்கும் நினைக்கிறதற்கும் மிகவும் அதிகமாக நமக்குள் கிரியைசெய்கிற
வல்லமையின்படி, நமக்குச் செய்ய வல்லவராகிய அவருக்கு,

21	αὐτῷ	ἡ	δόξα	ἐν	τῇ	ἐκκλησίᾳ	καὶ	ἐν	Χριστῷ
	அவருக்கு	-அந்த	மகிமை	-இல்	-அந்த	சபையிலும்	மற்றும்	-இல்	கிறிஸ்துவில்
	G0846	G3588	G1391	G1722	G3588	G1577	G2532	G1722	G5547

Ἰησοῦ,	εἰς	πάσας	τὰς	γενεὰς	τοῦ	αἰῶνος	τῶν	
இயேசுவில்,	-க்கு	எல்லா	-அந்த	தலைமுறைகளின்	-உடைய	யுகத்தின்	-உடைய	
G2424	G1519	G3956	G3588	G1074	G3588	G0165	G3588	

αἰώνων.	ἀμήν.
யுகங்களின்.	ஆமென்.
G0165	G0281

சபையிலே கிறிஸ்து இயேசுவின் மூலமாகத் தலைமுறை தலைமுறைக்கும் எல்லாக் காலங்களிலும் மகிமை உண்டாவதாக. ஆமென்.

Chapter 4

1 Παρακαλῶ புத்திசொல்கிறேன் G3870 οὖν இப்பொழுது G3767 ὑμᾶς, உங்களை, G4771 ἐγὼ நான் G1473 ὁ -ஆகிய G3588 δέσμιος கைதியாக G1198 ἐν -இல் G1722

Κυρίῳ, ஆண்டவரில், G2962 ἀξίως தகுதியாக G0516 περιπατῆσαι, நடக்க, G4043 τῆς -உடைய G3588 κλήσεως அழைப்பின் G2821 ἧς எந்த G3739 ἐκλήθητε; அழைக்கப்பட்டீர்கள்; G2564

எனவே, கர்த்தருக்காக சிறைப்பட்டவனாகிய நான் உங்களுக்குச் சொல்லுகிற புத்தி என்னவென்றால், நீங்கள் அழைக்கப்பட்ட அழைப்புக்குத் தகுதி உள்ளவர்களாக நடந்து,

2 μετὰ -உடன் G3326 πάσης எல்லா G3956 ταπεινοφροσύνης தாழ்மையுடனும் G5012 καὶ மற்றும் G2532 πραΰτητος, சாந்தத்துடனும், G4240 μετὰ -உடன் G3326

μακροθυμίας, நீடிய-பொறுமையுடனும், G3115 ἀνεχόμενοι தாங்கிக்கொள்கிறவர்களாக G0430 ἀλλήλων ஒருவருக்கொருவரை G0240 ἐν -இல் G1722 ἀγάπῃ; அன்பில்; G0026

மிகுந்த மனத்தாழ்மையும் சாந்தமும் அதிக பொறுமையும் உள்ளவர்களாக, அன்பினால் ஒருவரையொருவர் தாங்கி,

3 σπουδάζοντες முயற்சிக்கிறவர்களாக G4704 τηρεῖν காக்க G5083 τὴν -அந்த G3588 ἑνότητα ஒற்றுமையை G1775 τοῦ -உடைய G3588 Πνεύματος, ஆவியின், G4151 ἐν -இல் G1722

τῷ -அந்த G3588 συνδέσμῳ பிணைப்பில் G4886 τῆς -உடைய G3588 εἰρήνης. சமாதானத்தின். G1515

சமாதானக்கட்டினால் ஆவியானவர் தரும் ஒற்றுமையைக் காத்துக்கொள்வதற்கு கவனமாக இருங்கள்.

4 ἓν ஒரு G1520 σῶμα சரீரம் G4983 καὶ மற்றும் G2532 ἓν ஒரு G1520 Πνεῦμα, ஆவி, G4151 καθὼς -போல் G2531 καὶ கூட G2532 ἐκλήθητε அழைக்கப்பட்டீர்கள் G2564 ἐν -இல் G1722 μιᾷ ஒரு G1520

ἐλπίδι, நம்பிக்கையில், G1680 τῆς -உடைய G3588 κλήσεως அழைப்பின் G2821 ὑμῶν -- உங்களுடைய- G4771

உங்களுக்கு உண்டான அழைப்பினாலே நீங்கள் ஒரே நம்பிக்கைக்கு அழைக்கப்பட்டதுபோல, ஒரே சரீரமும், ஒரே ஆவியும் உண்டு;

5 εἷς ஒரு G1520 Κύριος, ஆண்டவர், G2962 μία ஒரு G1520 πίστις, விசுவாசம், G4102 ἓν ஒரு G1520 βάπτισμα; ஞானஸ்நானம்; G0908

ஒரே கர்த்தரும், ஒரே விசுவாசமும், ஒரே ஞானஸ்நானமும்,

6 εἷς ஒரு G1520 Θεὸς தேவன் G2316 καὶ மற்றும் G2532 Πατὴρ பிதா G3962 πάντων, எல்லோரினும், G3956 ὁ -ஆகிய G3588 ἐπὶ -மேல் G1909 πάντων, எல்லோரினும், G3956 καὶ மற்றும் G2532

διὰ -மூலம் G1223 πάντων, எல்லோரினும், G3956 καὶ மற்றும் G2532 ἐν -இல் G1722 πᾶσιν. எல்லோரிலும். G3956

எல்லோருக்கும் ஒரே தேவனும் பிதாவும் உண்டு; அவர் எல்லோர்மேலும், எல்லோரோடும், உங்கள் எல்லோருக்குள்ளும் இருக்கிறவர்.

7	Ἑνὶ	δὲ	ἑκάστῳ	ἡμῶν	ἐδόθη	ἡ	χάρις,	
	ஒரு	ஆனால்	ஒவ்வொருவருக்கும்	நம்முடைய	கொடுக்கப்பட்டது	-அந்த	கிருபை,	
	G1520	G1161	G1538	G1473	G1325	G3588	G5485	

κατὰ	τὸ	μέτρον	τῆς	δωρεᾶς	τοῦ	Χριστοῦ.
-படி	-அந்த	அளவின்	-உடைய	ஈவின்	-உடைய	கிறிஸ்துவின்.
G2596	G3588	G3358	G3588	G1431	G3588	G5547

கிறிஸ்துவினுடைய பரிசின் அளவிற்குத்தக்கதாக நம் ஒவ்வொருவருக்கும் கிருபை அளிக்கப்பட்டிருக்கிறது.

8	διὸ	λέγει,	Ἀναβὰς	εἰς	ὕψος,	ᾐχμαλώτευσεν
	ஆகையால்	சொல்கிறார்,	ஏறி	-க்குள்	உயரத்திற்கு,	சிறைப்பிடித்தார்
	G1352	G3004	G0305	G1519	G5311	G0162

αἰχμαλωσίαν,	(καὶ)	ἔδωκεν	δόματα	τοῖς	ἀνθρώποις.
சிறையிருப்பை,	(மற்றும்)	கொடுத்தார்	ஈவுகளை	-அந்த	மனிதர்களுக்கு.
G0161	G2532	G1325	G1390	G3588	G0444

ஆகையால், அவர் உன்னதத்திற்கு ஏறி, சிறைப்பட்டவர்களைச் சிறையாக்கி, மனிதர்களுக்கு வரங்களை அளித்தார் என்று சொல்லியிருக்கிறார்.

9	τὸ	δὲ,	Ἀνέβη,	τί	ἐστιν,	εἰ	μὴ	ὅτι	καὶ,
	-அந்த	ஆனால்,	ஏறினார்,	என்ன	ஆகிறது,	ஆனால்	அல்லாமல்	என்று	கூட,
	G3588	G1161	G0305	G5101	G1510	G1487	G3361	G3754	G2532

κατέβη	εἰς	τὰ	κατώτερα	μέρη	τῆς	γῆς?	
இறங்கினார்	-க்குள்	-அந்த	கீழான	பாகங்களுக்கு	-உடைய	பூமியின்?	
G2597	G1519	G3588	G2737	G3313	G3588	G1093	

ஏறினார் என்பதினாலே அவர் அதற்கு முன்பே பூமியின் தாழ்வான இடங்களில் இறங்கினார் என்றும் புரிகிறதல்லவா?

10	ὁ	καταβὰς,	αὐτός	ἐστιν	καὶ	ὁ	ἀναβὰς	ὑπεράνω	πάντων
	-ஆகிய	இறங்கியவர்,	அவரே	ஆகிறார்	கூட	-ஆகிய	ஏறியவர்	-மேலாக	எல்லா
	G3588	G2597	G0846	G1510	G2532	G3588	G0305	G5231	G3956

τῶν	οὐρανῶν,	ἵνα	πληρώσῃ	τὰ	πάντα.
-உடைய	வானங்களின்,	-என்று	நிறைவேற்றுவார்	-அந்த	எல்லாவற்றையும்.
G3588	G3772	G2443	G4137	G3588	G3956

இறங்கினவரே எல்லாவற்றையும் நிரப்புவதற்காக, எல்லா வானங்களுக்கும் மேலாக உன்னதத்திற்கு ஏறினவருமாக இருக்கிறார்.

11	καὶ	αὐτὸς	ἔδωκεν	τοὺς	μὲν	ἀποστόλους,	τοὺς	δὲ
	மற்றும்	அவரே	கொடுத்தார்	-அந்த	சிலரை	அப்போஸ்தலர்களாக,	-அந்த	ஆனால்
	G2532	G0846	G1325	G3588	G3303	G0652	G3588	G1161

προφήτας,	τοὺς	δὲ	εὐαγγελιστάς,	τοὺς	δὲ	ποιμένας	
தீர்க்கதரிசிகளாக,	-அந்த	ஆனால்	சுவிசேஷகர்களாக,	-அந்த	ஆனால்	மேய்ப்பர்களாக	
G4396	G3588	G1161	G2099	G3588	G1161	G4166	

καὶ	διδασκάλους,
மற்றும்	போதகர்களாக,
G2532	G1320

மேலும் நாம் அனைவரும் தேவனுடைய குமாரன்மேலுள்ள விசுவாசத்திலும் அறிவிலும் ஒன்றுபட்டவர்களாகி, கிறிஸ்துவினுடைய நிறைவான வளர்ச்சியின் அளவிற்குத்தக்கதாக தேறின விசுவாசியாகும் வரைக்கும்,

12	πρὸς	τὸν	καταρτισμὸν	τῶν	ἁγίων;	εἰς	ἔργον	
	-க்கு	-அந்த	பரிபூரணப்படுத்துதலுக்கு	-உடைய	பரிசுத்தவான்களின்;	-க்கு	கிரியைக்கு	
	G4314	G3588	G2677	G3588	G0040	G1519	G2041	

διακονίας,	εἰς	οἰκοδομὴν	τοῦ	σώματος	τοῦ	Χριστοῦ,	
ஊழியத்தின்,	-க்கு	கட்டுதலுக்கு	-உடைய	சரீரத்தின்	-உடைய	கிறிஸ்துவின்,	
G1248	G1519	G3619	G3588	G4983	G3588	G5547	

பரிசுத்தவான்கள் சீர்படுத்தப்படுவதற்காகவும், நற்செய்தி ஊழியத்தின் வேலைக்காகவும், கிறிஸ்துவின் சரீரமாகிய ஆலயமானது பக்தியில் வளர்ச்சி அடைவதற்காகவும்,

13	μέχρι	καταντήσωμεν	οἱ	πάντες,	εἰς	τὴν	ἑνότητα	τῆς
	வரையில்	சேருவோம்	-ஆகிய	எல்லோரும்,	-க்கு	-அந்த	ஒற்றுமைக்கு	-உடைய
	G3360	G2658	G3588	G3956	G1519	G3588	G1775	G3588

πίστεως	καὶ	τῆς	ἐπιγνώσεως	τοῦ	Υἱοῦ	τοῦ	
விசுவாசத்தின்	மற்றும்	-உடைய	அறிவின்	-உடைய	குமாரனின்	-உடைய	
G4102	G2532	G3588	G1922	G3588	G5207	G3588	

Θεοῦ,	εἰς	ἄνδρα	τέλειον,	εἰς	μέτρον	ἡλικίας	τοῦ	
தேவனுடைய,	-க்கு	மனிதனாக	பரிபூரணமான,	-க்கு	அளவுக்கு	வளர்ச்சியின்	-உடைய	
G2316	G1519	G0435	G5046	G1519	G3358	G2244	G3588	

πληρώματος	τοῦ	Χριστοῦ;	
நிறைவின்	-உடைய	கிறிஸ்துவின்;	
G4138	G3588	G5547	

அவர், சிலரை அப்போஸ்தலர்களாகவும், சிலரைத் தீர்க்கதரிசிகளாகவும், சிலரைச் சுவிசேஷகர்களாகவும், சிலரை மேய்ப்பர்களாகவும், போதகர்களாகவும் ஏற்படுத்தினார்.

14	ἵνα	μηκέτι	ὦμεν	νήπιοι,	κλυδωνιζόμενοι
	-என்று	இனிமேல்-இல்லை	இருப்போம்	குழந்தைகளாக,	அலைக்கழிக்கப்படுகிறவர்களாக
	G2443	G3371	G1510	G3516	G2831

καὶ	περιφερόμενοι	παντὶ	ἀνέμῳ	τῆς	διδασκαλίας,	
மற்றும்	சுற்றிக்கொண்டிருக்கிறவர்களாக	எல்லா	காற்றினால்	-உடைய	போதனையின்,	
G2532	G4064	G3956	G0417	G3588	G1319	

ἐν	τῇ	κυβείᾳ	τῶν	ἀνθρώπων,	ἐν	πανουργίᾳ	πρὸς	
-இல்	-அந்த	சூதாட்டத்தினால்	-உடைய	மனிதர்களின்,	-இல்	தந்திரத்தினால்	-க்கு	
G1722	G3588	G2940	G3588	G0444	G1722	G3834	G4314	

τὴν	μεθοδείαν	τῆς	πλάνης;	
-அந்த	உபாயத்திற்கு	-உடைய	வஞ்சனையின்;	
G3588	G3180	G3588	G4106	

நாம் இனிக் குழந்தைகளைப்போல இல்லாமல், மனிதர்களுடைய வஞ்சகமான தந்திரமுள்ள போதனையாகிய பலவிதமான காற்றினாலே, அலைகளினால் அடிபட்டு அலைகிறவர்களாக இல்லாமல்,

15	ἀληθεύοντες	δὲ	ἐν	ἀγάπῃ,	αὐξήσωμεν	εἰς	αὐτὸν	
	சத்தியம்பேசுகிறவர்களாக	ஆனால்	-இல்	அன்பில்,	வளருவோம்	-க்கு	அவருக்குள்	
	G0226	G1161	G1722	G0026	G0837	G1519	G0846	

τὰ	πάντα,	ὅς	ἐστιν	ἡ	κεφαλή,	Χριστός;
-அந்த	எல்லாவற்றிலும்,	யார்	ஆகிறார்	-அந்த	தலை,	கிறிஸ்து;
G3588	G3956	G3739	G1510	G3588	G2776	G5547

அன்புடன் சத்தியத்தில் நடந்து, தலையாகிய கிறிஸ்துவிற்குள் எல்லாவற்றிலேயும், நாம் வளருகிறவர்களாக இருப்பதற்காக அப்படிச் செய்தார்.

16 ἐξ -இலிருந்து G1537 οὗ யாரிலிருந்து G3739 πᾶν எல்லா G3956 τὸ -அந்த G3588 σῶμα, சரீரம், G4983 συναρμολογούμενον ஒன்றாக-சேர்க்கப்பட்டு G4883 καὶ மற்றும் G2532

συμβιβαζόμενον ஒன்றாக-இணைக்கப்பட்டு G4822 διὰ -மூலம் G1223 πάσης எல்லா G3956 ἁφῆς மூட்டின் G0860 τῆς -உடைய G3588 ἐπιχορηγίας வழங்குதலின் G2024 κατ’, -படி, G2596

ἐνέργειαν செயல்பாட்டினால் G1753 ἐν -இல் G1722 μέτρῳ அளவில் G3358 ἑνὸς ஒவ்வொரு G1520 ἑκάστου ஒவ்வொருவரின் G1538 μέρους, பாகத்தின், G3313 τὴν -அந்த G3588

αὔξησιν வளர்ச்சியை G0838 τοῦ -உடைய G3588 σώματος சரீரத்தின் G4983 ποιεῖται உண்டாக்குகிறது G4160 εἰς -க்கு G1519 οἰκοδομὴν கட்டுதலுக்கு G3619 ἑαυτοῦ தன்னுடைய G1438

ἐν -இல் G1722 ἀγάπῃ. அன்பில். G0026

அவராலே சரீரம் முழுவதும், அதற்கு உதவியாக இருக்கிற எல்லா பாகங்களினாலும் சரியாகச் சேர்த்து இணைக்கப்பட்டு, ஒவ்வொரு சரீர பாகங்களும் தன்தன் அளவிற்குத்தக்கதாக வேலை செய்கிறபடியே, அது அன்பினாலே தனக்கு பக்திவளர்ச்சியை உண்டாக்குவதற்காகச் சரீரவளர்ச்சியை உண்டாக்குகிறது.

17 Τοῦτο இதை G3778 οὖν இப்பொழுது G3767 λέγω, சொல்கிறேன், G3004 καὶ மற்றும் G2532 μαρτύρομαι சாட்சியிடுகிறேன் G3143 ἐν -இல் G1722 Κυρίῳ, ஆண்டவரில், G2962

μηκέτι இனிமேல்-இல்லை G3371 ὑμᾶς உங்களை G4771 περιπατεῖν நடக்க G4043 καθὼς -போல் G2531 καὶ கூட G2532 τὰ -அந்த G3588 ἔθνη புறஜாதிகள் G1484

περιπατεῖ, நடக்கிறார்கள், G4043 ἐν -இல் G1722 ματαιότητι வீணில் G3153 τοῦ -உடைய G3588 νοὸς மனதின் G3563 αὐτῶν. அவர்களுடைய. G0846

எனவே, கர்த்தருக்குள் நான் உங்களுக்குச் சாட்சியாகச் சொல்லி எச்சரிக்கிறது என்னவென்றால், யூதரல்லாதவர்கள் தங்களுடைய வீணான சிந்தையிலே நடக்கிறதுபோல நீங்கள் இனி நடக்காமல் இருங்கள்.

18 ἐσκοτωμένοι இருளடைந்தவர்களாக G4656 τῇ -உடைய G3588 διανοίᾳ, புத்தியில், G1271 ὄντες இருக்கிறவர்களாக G1510

ἀπηλλοτριωμένοι அன்னியராக்கப்பட்டவர்களாக G0526 τῆς -உடைய G3588 ζωῆς ஜீவனிலிருந்து G2222 τοῦ -உடைய G3588 Θεοῦ, தேவனுடைய, G2316 διὰ -மூலம் G1223

τὴν -அந்த G3588 ἄγνοιαν அறியாமையினால் G0052 τὴν -அந்த G3588 οὖσαν இருக்கிற G1510 ἐν -இல் G1722 αὐτοῖς, அவர்களில், G0846 διὰ -மூலம் G1223 τὴν -அந்த G3588

πώρωσιν கடினத்தினால் G4457 τῆς -உடைய G3588 καρδίας இருதயத்தின் G2588 αὐτῶν, அவர்களுடைய, G0846

அவர்கள் புத்தியில் இருள் அடைந்து, தங்களுடைய இருதயக் கடினத்தினால் தங்களில் இருக்கும் அறியாமையினாலே தேவன் தரும் ஜீவனுக்கு அந்நியர்களாக இருந்து;

19	οἵτινες	ἀπηλγηκότες,	ἑαυτοὺς	παρέδωκαν	τῇ	ἀσελγείᾳ,	εἰς
	யார்	உணர்வற்றவர்களாகி,	தங்களையே	ஒப்புக்கொடுத்தார்கள்	-உடைய	காமவிகாரத்திற்கு,	-க்கு
	G3748	G0524	G1438	G3860	G3588	G0766	G1519

ἐργασίαν	ἀκαθαρσίας,	πάσης	ἐν	πλεονεξίᾳ.		
நடத்துதலுக்கு	அசுத்தத்தின்,	எல்லா	-இல்	பேராசையில்.		
G2039	G0167	G3956	G1722	G4124		

உணர்வில்லாதவர்களாக, எல்லாவித அசுத்தங்களையும் ஆவலோடு செய்வதற்கு, தங்களைக் காமஇச்சைகளுக்கு ஒப்புக்கொடுத்திருக்கிறார்கள்.

20	ὑμεῖς	δὲ	οὐχ	οὕτως	ἐμάθετε	τὸν	Χριστόν,
	நீங்கள்	ஆனால்	இல்லை	இவ்வாறு	கற்றுக்கொண்டீர்கள்	-அந்த	கிறிஸ்துவை,
	G4771	G1161	G3756	G3779	G3129	G3588	G5547

நீங்களோ இந்தவிதமாகக் கிறிஸ்துவைக் கற்றுக்கொள்ளவில்லை.

21	εἴ	γε	αὐτὸν	ἠκούσατε	καὶ	ἐν	αὐτῷ	ἐδιδάχθητε,
	என்றால்	நிச்சயமாக	அவரை	கேட்டீர்கள்	மற்றும்	-இல்	அவரில்	கற்பிக்கப்பட்டீர்கள்,
	G1487	G1065	G0846	G0191	G2532	G1722	G0846	G1321

καθώς	ἐστιν	ἀλήθεια	ἐν	τῷ	Ἰησοῦ;
-போல்	ஆகிறது	சத்தியம்	-இல்	-அந்த	இயேசுவில்;
G2531	G1510	G0225	G1722	G3588	G2424

இயேசுவிடம் உள்ள சத்தியத்தின்படி, நீங்கள் அவரிடம் கேட்டு, அறிந்து, அவரால் போதிக்கப்பட்டீர்களே.

22	ἀποθέσθαι	ὑμᾶς,	κατὰ	τὴν	προτέραν	ἀναστροφὴν,	τὸν	παλαιὸν
	களைந்துபோட	உங்களை,	-படி	-அந்த	முந்தின	நடத்தையின்,	-அந்த	பழைய
	G0659	G4771	G2596	G3588	G4386	G0391	G3588	G3820

ἄνθρωπον,	τὸν	φθειρόμενον,	κατὰ	τὰς	ἐπιθυμίας	τῆς
மனிதனை,	-அந்த	அழிவடைகிறவனை,	-படி	-அந்த	இச்சைகளின்	-உடைய
G0444	G3588	G5351	G2596	G3588	G1939	G3588

ἀπάτης;
வஞ்சனையின்;
G0539

அப்படியே, முந்தின நடக்கைக்குரிய மோசம்போக்கும் இச்சைகளாலே கெட்டுப்போகிற பழைய மனிதனை நீங்கள் களைந்துவிட்டு,

23	ἀνανεοῦσθαι	δὲ	τῷ	πνεύματι	τοῦ	νοὸς	ὑμῶν;
	புதுப்பிக்கப்பட	ஆனால்	-உடைய	ஆவியில்	-உடைய	மனதின்	உங்களுடைய;
	G0365	G1161	G3588	G4151	G3588	G3563	G4771

உங்களுடைய உள்ளத்திலே புதியவர்களாகி,

24	καὶ	ἐνδύσασθαι	τὸν	καινὸν	ἄνθρωπον,	τὸν	κατὰ	Θεὸν
	மற்றும்	அணிந்துகொள்ள	-அந்த	புதிய	மனிதனை,	-அந்த	-படி	தேவனுடைய
	G2532	G1746	G3588	G2537	G0444	G3588	G2596	G2316

κτισθέντα	ἐν	δικαιοσύνῃ	καὶ	ὁσιότητι	τῆς
சிருஷ்டிக்கப்பட்டவனை	-இல்	நீதியிலும்	மற்றும்	பரிசுத்தத்திலும்	-உடைய
G2936	G1722	G1343	G2532	G3742	G3588

ἀληθείας.
சத்தியத்தின்.
G0225

உண்மையான நீதியிலும் பரிசுத்தத்திலும் தேவனுடைய சாயலாக உருவாக்கப்பட்ட புதிய மனிதனை அணிந்துகொள்ளுங்கள்.

25	Διὸ	ἀποθέμενοι	τὸ	ψεῦδος,	λαλεῖτε	ἀλήθειαν
	ஆகையால்	களைந்துபோட்டு	-அந்த	பொய்யை,	பேசுங்கள்	சத்தியத்தை
	G1352	G0659	G3588	G5579	G2980	G0225

ἕκαστος	μετὰ	τοῦ	πλησίον	αὐτοῦ,	ὅτι	ἐσμὲν	
ஒவ்வொருவரும்	-உடன்	-உடைய	அயலானுடன்	தன்னுடைய,	ஏனெனில்	ஆகிறோம்	
G1538	G3326	G3588	G4139	G0846	G3754	G1510	

ἀλλήλων	μέλη.
ஒருவருக்கொருவர்	அங்கங்கள்.
G0240	G3196

அன்றியும், நாம் ஒருவருக்கொருவர் சரீர பாகங்களாக இருக்கிறபடியால், பொய்யைப் பேசாமல், ஒவ்வொருவனும் மற்றவனோடு உண்மையைப் பேசவேண்டும்.

26	ὀργίζεσθε,	καὶ	μὴ	ἁμαρτάνετε;	ὁ	ἥλιος	μὴ	
	கோபப்படுங்கள்,	மற்றும்	இல்லை	பாவம்செய்யாதிருங்கள்;	-அந்த	சூரியன்	இல்லை	
	G3710	G2532	G3361	G0264	G3588	G2246	G3361	

ἐπιδυέτω	ἐπὶ	[τῷ]	παροργισμῷ	ὑμῶν,	
அஸ்தமிக்கட்டும்	-மேல்	-உடைய	எரிச்சலின்மேல்	உங்களுடைய,	
G1931	G1909	G3588	G3950	G4771	

நீங்கள் கோபப்பட்டாலும் பாவம் செய்யாமல் இருங்கள்; சூரியன் மறைவதற்கு முன்பே உங்களுடைய எரிச்சல் மறைந்துபோகட்டும்;

27	μηδὲ	δίδοτε	τόπον	τῷ	διαβόλῳ.
	இல்லையும்	கொடுங்கள்	இடத்தை	-உடைய	பிசாசுக்கு.
	G3366	G1325	G5117	G3588	G1228

பிசாசுக்கு இடம் கொடுக்கவேண்டாம்.

28	ὁ	κλέπτων	μηκέτι	κλεπτέτω;	μᾶλλον	δὲ	κοπιάτω,	
	-ஆகிய	திருடுகிறவன்	இனிமேல்	திருடாதிருக்கட்டும்;	மாறாக	ஆனால்	உழைக்கட்டும்,	
	G3588	G2813	G3371	G2813	G3123	G1161	G2872	

ἐργαζόμενος	ταῖς	ἰδίαις	χερσὶν	τὸ	ἀγαθόν,	ἵνα	
வேலைசெய்கிறவனாக	-அந்த	தன்னுடைய	கைகளால்	-அந்த	நன்மையை,	-என்று	
G2038	G3588	G2398	G5495	G3588	G0018	G2443	

ἔχῃ	μεταδιδόναι	τῷ	χρείαν	ἔχοντι.
கொண்டிருக்க	பகிர்ந்துகொடுக்க	-உடைய	தேவையை	கொண்டிருக்கிறவனுக்கு.
G2192	G3330	G3588	G5532	G2192

திருடுகிறவன் இனித் திருடாமல், குறைவாக உள்ளவனுக்குத் தன்னிடமிருந்து கொடுக்கும்படி, தன் கைகளினால் பயனுள்ள வேலைசெய்து முயற்சி செய்யவேண்டும்.

29	πᾶς	λόγος	σαπρὸς	ἐκ	τοῦ	στόματος	ὑμῶν,	
	எல்லா	வார்த்தை	கெட்ட	-இலிருந்து	-உடைய	வாயிலிருந்து	உங்களுடைய,	
	G3956	G3056	G4550	G1537	G3588	G4750	G4771	

μὴ	ἐκπορευέσθω,	ἀλλὰ,	εἴ	τις	ἀγαθὸς,	πρὸς	οἰκοδομὴν	
இல்லை	புறப்படாதிருக்கட்டும்,	ஆனால்,	என்றால்	ஏதாவது	நல்ல,	-க்கு	கட்டுதலுக்கு	
G3361	G1607	G0235	G1487	G5100	G0018	G4314	G3619	

τῆς	χρείας,	ἵνα	δῷ	χάριν	τοῖς	ἀκούουσιν.
-உடைய	தேவையின்,	-என்று	கொடுக்கும்	கிருபையை	-அந்த	கேட்கிறவர்களுக்கு.
G3588	G5532	G2443	G1325	G5485	G3588	G0191

கெட்டவார்த்தை எதுவும் உங்களுடைய வாய்களால் பேசவேண்டாம்; பக்திவளர்ச்சிக்கு தகுந்த நல்லவார்த்தை இருந்தால், கேட்கிறவர்களுக்குப் பிரயோஜனமாக இருப்பதற்காக அதையே பேசுங்கள்.

30	καὶ	μὴ	λυπεῖτε	τὸ	Πνεῦμα	τὸ	Ἅγιον	τοῦ
	மற்றும்	இல்லை	துக்கப்படுத்துங்கள்	-அந்த	ஆவியை	-அந்த	பரிசுத்த	-உடைய
	G2532	G3361	G3076	G3588	G4151	G3588	G0040	G3588

Θεοῦ,	ἐν	ᾧ	ἐσφραγίσθητε	εἰς	ἡμέραν	ἀπολυτρώσεως.
தேவனுடைய,	-இல்	யாரில்	முத்திரையிடப்பட்டீர்கள்	-க்கு	நாளுக்கு	மீட்பின்.
G2316	G1722	G3739	G4972	G1519	G2250	G0629

அன்றியும், நீங்கள் மீட்கப்படும் நாளுக்காக முத்திரையாகப் பெற்ற தேவனுடைய பரிசுத்த ஆவியானவரைத் துக்கப்படுத்தாமல் இருங்கள்.

31	πᾶσα	πικρία,	καὶ	θυμὸς,	καὶ	ὀργὴ,	καὶ	κραυγὴ,
	எல்லா	கசப்பும்,	மற்றும்	கடுங்கோபமும்,	மற்றும்	கோபமும்,	மற்றும்	கூக்குரலும்,
	G3956	G4088	G2532	G2372	G2532	G3709	G2532	G2906

καὶ	βλασφημία,	ἀρθήτω	ἀφ’	ὑμῶν,	σὺν	πάσῃ
மற்றும்	தூஷணமும்,	நீக்கப்படட்டும்	-இலிருந்து	உங்களிலிருந்து,	-உடன்	எல்லா
G2532	G0988	G0142	G0575	G4771	G4862	G3956

κακίᾳ.
தீமையுடன்.
G2549

எல்லாவிதமான கசப்பும், கோபமும், எரிச்சலும், கூக்குரலும், அவமதிப்பதும், மற்ற எல்லாக் கெட்டகுணமும் உங்களைவிட்டு நீங்கட்டும்.

32	γίνεσθε	δὲ	εἰς	ἀλλήλους	χρηστοί,
	ஆகுங்கள்	ஆனால்	-க்கு	ஒருவருக்கொருவர்	தயவுள்ளவர்களாக,
	G1096	G1161	G1519	G0240	G5543

εὔσπλαγχνοι,	χαριζόμενοι	ἑαυτοῖς,	καθὼς	καὶ	ὁ
மனஉருக்கமுள்ளவர்களாக,	மன்னிக்கிறவர்களாக	உங்களுக்குள்,	-போல்	கூட	-ஆகிய
G2155	G5483	G1438	G2531	G2532	G3588

Θεὸς	ἐν	Χριστῷ	ἐχαρίσατο	ὑμῖν.
தேவன்	-இல்	கிறிஸ்துவில்	மன்னித்தார்	உங்களை.
G2316	G1722	G5547	G5483	G4771

ஒருவருக்கொருவர் தயவாகவும் மனஉருக்கமாகவும் இருந்து, கிறிஸ்துவிற்குள் தேவன் உங்களுக்கு மன்னித்ததுபோல, நீங்களும் ஒருவருக்கொருவர் மன்னியுங்கள்.

Chapter 5

1	γίνεσθε	οὖν	μιμηταὶ	τοῦ	Θεοῦ,	ὡς
	ஆகுங்கள்	இப்பொழுது	பின்பற்றுபவர்களாக	-உடைய	தேவனுடைய,	-போல்
	G1096	G3767	G3402	G3588	G2316	G5613

τέκνα	ἀγαπητά,
பிள்ளைகளாக	அன்பான,
G5043	G0027

எனவே, நீங்கள் பிரியமான பிள்ளைகளைப்போல தேவனைப் பின்பற்றுகிறவர்களாக இருந்து,

2 καὶ மற்றும் G2532 περιπατεῖτε நடங்கள் G4043 ἐν -இல் G1722 ἀγάπῃ, அன்பில், G0026 καθὼς -போல் G2531 καὶ கூட G2532 ὁ -ஆகிய G3588 Χριστὸς கிறிஸ்து G5547 ἠγάπησεν அன்புசெய்தார் G0025

ἡμᾶς, நம்மை, G1473 καὶ மற்றும் G2532 παρέδωκεν ஒப்புக்கொடுத்தார் G3860 ἑαυτὸν தன்னையே G1438 ὑπὲρ -க்காக G5228 ἡμῶν, நம்முடைய, G1473 προσφορὰν காணிக்கையாகவும் G4376

καὶ மற்றும் G2532 θυσίαν பலியாகவும் G2378 τῷ -உடைய G3588 Θεῷ, தேவனுக்கு, G2316 εἰς -க்கு G1519 ὀσμὴν வாசனையாக G3744 εὐωδίας. சுகந்தத்தின். G2175

கிறிஸ்து நமக்காகத் தம்மை தேவனுக்கு இனிய வாசனையான காணிக்கையாகவும் பலியாகவும் ஒப்புக்கொடுத்து நம்மில் அன்புவைத்ததுபோல, நீங்களும் அன்பாக நடந்துகொள்ளுங்கள்.

3 Πορνεία விபசாரம் G4202 δὲ, ஆனால், G1161 καὶ மற்றும் G2532 ἀκαθαρσία அசுத்தம் G0167 πᾶσα, எல்லா, G3956 ἢ அல்லது G2228 πλεονεξία, பேராசை, G4124 μηδὲ இல்லையும் G3366

ὀνομαζέσθω பெயரிடப்படாதிருக்கட்டும் G3687 ἐν -இல் G1722 ὑμῖν, உங்களில், G4771 καθὼς -போல் G2531 πρέπει தகுதியாகிறது G4241 ἁγίοις; பரிசுத்தவான்களுக்கு; G0040

மேலும், பரிசுத்தவான்களுக்குத் தகுந்தபடி, வேசித்தனமும், மற்ற எந்த ஒரு அசுத்தமும், பொருளாசையும் ஆகிய இவைகளின் பெயர்கள்கூட உங்களுக்குள்ளே சொல்லப்படக்கூடாது.

4 καὶ மற்றும் G2532 αἰσχρότης, அவமதியும், G0151 καὶ மற்றும் G2532 μωρολογία, மடமைப்பேச்சும், G3473 ἢ அல்லது G2228 εὐτραπελία, விநோதமும், G2160 ἃ எவற்றை G3739

οὐκ இல்லை G3756 ἀνῆκεν; தகுந்தது; G0433 ἀλλὰ ஆனால் G0235 μᾶλλον மாறாக G3123 εὐχαριστία. நன்றிசெலுத்துதல். G2169

அப்படியே நிந்தனையும், புத்தியில்லாத பேச்சும், பரிகாசம் செய்வதும் தவறானவைகள்; ஸ்தோத்திரம் செய்வதே நல்லது.

5 τοῦτο இதை G3778 γὰρ ஏனெனில் G1063 ἴστε, அறிவீர்கள், G1492 γινώσκοντες அறிந்துகொண்டவர்களாக G1097 ὅτι என்று G3754 πᾶς எல்லா G3956 πόρνος, விபசாரன், G4205

ἢ அல்லது G2228 ἀκάθαρτος, அசுத்தமானவன், G0169 ἢ அல்லது G2228 πλεονέκτης, பேராசையுள்ளவன், G4123 ὅ யார் G3739 ἐστιν ஆகிறான் G1510

εἰδωλολάτρης, விக்கிரகஆராதகன், G1496 οὐκ இல்லை G3756 ἔχει கொண்டிருக்கிறான் G2192 κληρονομίαν சுதந்தரத்தை G2817 ἐν -இல் G1722 τῇ -அந்த G3588

βασιλείᾳ இராஜ்யத்தில் G0932 τοῦ -உடைய G3588 Χριστοῦ, கிறிஸ்துவின், G5547 καὶ மற்றும் G2532 Θεοῦ. தேவனுடைய. G2316

விபசாரக்காரனாவது, அசுத்தனாவது, விக்கிரக ஆராதனைக்காரனாகிய பொருளாசைக்காரனாவது தேவனுடைய ராஜ்யமாகிய கிறிஸ்துவின் ராஜ்யத்திலே இடம் பெறுவதில்லையென்று அறிந்திருக்கிறீர்களே.

6	Μηδεὶς	ὑμᾶς	ἀπατάτω	κενοῖς	λόγοις;	διὰ	
	ஒருவனும்	உங்களை	வஞ்சிக்காதிருக்கட்டும்	வெற்று	வார்த்தைகளால்;	-மூலம்	
	G3367	G4771	G0538	G2756	G3056	G1223	

ταῦτα	γὰρ	ἔρχεται	ἡ	ὀργὴ	τοῦ	Θεοῦ,	ἐπὶ	
இவற்றினால்	ஏனெனில்	வருகிறது	-அந்த	கோபம்	-உடைய	தேவனுடைய,	-மேல்	
G3778	G1063	G2064	G3588	G3709	G3588	G2316	G1909	

τοὺς	υἱοὺς	τῆς	ἀπειθείας.
-அந்த	பிள்ளைகள்	-உடைய	கீழ்ப்படியாமையின்.
G3588	G5207	G3588	G0543

இப்படிப்பட்டவைகளினால் கீழ்ப்படியாத பிள்ளைகள்மேல் தேவனுடைய கோபம் வருவதால், யாரும் வீண்வார்த்தைகளினாலே உங்களை ஏமாற்றாதபடி நீங்கள் எச்சரிக்கையாக இருங்கள்;

7	μὴ	οὖν	γίνεσθε	συμμέτοχοι	αὐτῶν;
	இல்லை	இப்பொழுது	ஆகுங்கள்	கூட்டு-பங்காளிகளாக	அவர்களுடன்;
	G3361	G3767	G1096	G4830	G0846

அப்படிப்பட்டவர்களோடு சேராமல் இருங்கள்.

8	ἦτε	γάρ	ποτε	σκότος,	νῦν	δὲ,	φῶς	ἐν
	இருந்தீர்கள்	ஏனெனில்	முன்பு	இருளாக,	இப்பொழுது	ஆனால்,	வெளிச்சமாக	-இல்
	G1510	G1063	G4218	G4655	G3568	G1161	G5457	G1722

Κυρίῳ;	ὡς	τέκνα	φωτὸς	περιπατεῖτε--	
ஆண்டவரில்;	-போல்	பிள்ளைகளாக	வெளிச்சத்தின்	நடங்கள்-	
G2962	G5613	G5043	G5457	G4043	

முற்காலத்தில் நீங்கள் இருளாக இருந்தீர்கள், இப்பொழுதோ கர்த்தருக்குள் வெளிச்சமாக இருக்கிறீர்கள்; வெளிச்சத்தின் பிள்ளைகளாக நடந்துகொள்ளுங்கள்.

9	ὁ	γὰρ	καρπὸς	τοῦ	φωτὸς	ἐν	πάσῃ
	-ஆகிய	ஏனெனில்	கனி	-உடைய	வெளிச்சத்தின்	-இல்	எல்லா
	G3588	G1063	G2590	G3588	G5457	G1722	G3956

ἀγαθωσύνῃ,	καὶ	δικαιοσύνῃ,	καὶ	ἀληθείᾳ--	
நல்லதன்மையிலும்,	மற்றும்	நீதியிலும்,	மற்றும்	சத்தியத்திலும்-	
G0019	G2532	G1343	G2532	G0225	

வெளிச்சத்தின் கனி, எல்லா நற்குணத்திலும் நீதியிலும் உண்மையிலும் தெரியும்.

10	δοκιμάζοντες	τί	ἐστιν	εὐάρεστον	τῷ	Κυρίῳ.
	சோதித்துப்பார்க்கிறவர்களாக	என்ன	ஆகிறது	பிரியமானது	-உடைய	ஆண்டவருக்கு.
	G1381	G5101	G1510	G2101	G3588	G2962

கர்த்தருக்குப் பிரியமானது என்னவென்று நீங்கள் சோதித்துப்பாருங்கள்.

11	καὶ	μὴ	συνκοινωνεῖτε	τοῖς	ἔργοις	τοῖς	
	மற்றும்	இல்லை	கூட்டு-பங்கேற்றாதிருங்கள்	-அந்த	கிரியைகளில்	-அந்த	
	G2532	G3361	G4790	G3588	G2041	G3588	

ἀκάρποις	τοῦ	σκότους,	μᾶλλον	δὲ	καὶ	ἐλέγχετε;	
கனியற்றவற்றில்	-உடைய	இருளின்,	மாறாக	ஆனால்	கூட	கண்டிக்குங்கள்;	
G0175	G3588	G4655	G3123	G1161	G2532	G1651	

கனி இல்லாத இருளின் செயல்களுக்கு உடன்படாமல், அவைகள் தவறானவைகள் என்று சுட்டிக்காட்டுங்கள்.

12 τὰ γὰρ κρυφῇ γινόμενα ὑπ’ αὐτῶν,
-அந்த ஏனெனில் இரகசியமாக நடக்கப்படுகிறவற்றை -ஆல் அவர்களால்,
G3588 G1063 G2931 G1096 G5259 G0846

αἰσχρόν ἐστιν καὶ λέγειν.
வெட்கமானது ஆகிறது கூட சொல்ல.
G0150 G1510 G2532 G3004

அவர்கள் மறைவான இடத்தில் செய்யும் செயல்களைச் சொல்லுகிறதும் வெட்கமாக இருக்கிறதே.

13 τὰ δὲ πάντα ἐλεγχόμενα ὑπὸ τοῦ
-அந்த ஆனால் எல்லாவற்றையும் கண்டிக்கப்படுகிறவை -ஆல் -உடைய
G3588 G1161 G3956 G1651 G5259 G3588

φωτὸς, φανεροῦται πᾶν γὰρ; τὸ φανερούμενον
வெளிச்சத்தினால், வெளிப்படுகிறது எல்லா ஏனெனில்; -அந்த வெளிப்படுத்தப்படுகிறது
G5457 G5319 G3956 G1063 G3588 G5319

φῶς ἐστιν.
வெளிச்சம் ஆகிறது.
G5457 G1510

அவைகள் எல்லாம் வெளிச்சத்தினால் வெளியாக்கப்படும்; வெளியாக்கப்படுவது எல்லாம் வெளிச்சமாக இருக்கிறது.

14 διὸ λέγει, Ἔγειρε, ὁ καθεύδων, καὶ ἀνάστα
ஆகையால் சொல்கிறார், எழு, -ஆகிய தூங்கிறவனே, மற்றும் எழுந்துவா
G1352 G3004 G1453 G3588 G2518 G2532 G0450

ἐκ τῶν νεκρῶν, καὶ ἐπιφαύσει σοι ὁ
-இலிருந்து -உடைய மரித்தோரிலிருந்து, மற்றும் பிரகாசிப்பார் உன்மேல் -ஆகிய
G1537 G3588 G3498 G2532 G2017 G4771 G3588

Χριστός.
கிறிஸ்து.
G5547

எனவே, தூங்குகிற நீ விழித்து, மரித்தோரைவிட்டு எழுந்திரு, அப்பொழுது கிறிஸ்து உன்னைப் பிரகாசிக்கப்பண்ணுவார் என்று சொல்லியிருக்கிறார்.

15 Βλέπετε οὖν ἀκριβῶς πῶς περιπατεῖτε, μὴ ὡς
பாருங்கள் இப்பொழுது கவனமாக எப்படி நடக்கிறீர்கள்என்று, இல்லை -போல்
G0991 G3767 G0199 G4459 G4043 G3361 G5613

ἄσοφοι, ἀλλ’ ὡς σοφοί,
அறிவற்றவர்களாக, ஆனால் -போல் ஞானிகளாக,
G0781 G0235 G5613 G4680

எனவே, நீங்கள் ஞானம் இல்லாதவர்களைப்போல நடக்காமல், ஞானம் உள்ளவர்களைப்போலக் கவனமாக நடந்துகொண்டு,

16 ἐξαγοραζόμενοι τὸν καιρόν, ὅτι αἱ ἡμέραι
காலத்தை-மீட்டுக்கொள்கிறவர்களாக -அந்த காலத்தை, ஏனெனில் -அந்த நாட்கள்
G1805 G3588 G2540 G3754 G3588 G2250

πονηραί εἰσιν.
தீயமானவை ஆகின்றன.
G4190 G1510

நாட்கள் பொல்லாதவைகளாக இருப்பதால் காலத்தைச் சரியாகப் பயன்படுத்திக்கொள்ளுங்கள்.

17	διὰ	τοῦτο,	μὴ	γίνεσθε	ἄφρονες,	ἀλλὰ
	-ஆகையால்	இதனால்,	இல்லை	ஆகுங்கள்	மதியற்றவர்களாக,	ஆனால்
	G1223	G3778	G3361	G1096	G0878	G0235

συνίετε	τί	τὸ	θέλημα	τοῦ	Κυρίου.
அறிந்துகொள்ளுங்கள்	என்ன	-அந்த	சித்தம்	-உடைய	ஆண்டவரின்.
G4920	G5101	G3588	G2307	G3588	G2962

எனவே, நீங்கள் அறிவில்லாதவர்களாக இல்லாமல், கர்த்தருடைய விருப்பம் என்னவென்று உணர்ந்துகொள்ளுங்கள்.

18	καὶ	μὴ	μεθύσκεσθε	οἴνῳ,	ἐν
	மற்றும்	இல்லை	மதுபானத்தால்-மயக்கமடையாதிருங்கள்	திராட்சைரசத்தால்,	-இல்
	G2532	G3361	G3182	G3631	G1722

ᾧ	ἐστιν	ἀσωτία.	ἀλλὰ	πληροῦσθε	ἐν	Πνεύματι,
எதில்	ஆகிறது	விடுபடை.	ஆனால்	நிறையப்படுங்கள்	-இல்	ஆவியில்,
G3739	G1510	G0810	G0235	G4137	G1722	G4151

பொல்லாதவழிக்கு உன்னைக் கொண்டுச்செல்லும் மதுபானத்தை நீ குடித்து வெறிகொள்ளாமல், பரிசுத்த ஆவியானவரால் நிறைந்து;

19	λαλοῦντες	ἑαυτοῖς	[ἐν]	ψαλμοῖς,	καὶ	ὕμνοις,
	பேசுகிறவர்களாக	உங்களுக்குள்	[-இல்]	சங்கீதங்களிலும்,	மற்றும்	கீர்த்தனைகளிலும்,
	G2980	G1438	G1722	G5568	G2532	G5215

καὶ	ᾠδαῖς	πνευματικαῖς;	ᾄδοντες	καὶ
மற்றும்	பாடல்களிலும்	ஆவிக்குரியவற்றில்;	பாடுகிறவர்களாக	மற்றும்
G2532	G5603	G4152	G0103	G2532

ψάλλοντες	τῇ	καρδίᾳ	ὑμῶν	τῷ	Κυρίῳ;
கீதம்பாடுகிறவர்களாக	-உடைய	இருதயத்தில்	உங்களுடைய	-உடைய	ஆண்டவருக்கு;
G5567	G3588	G2588	G4771	G3588	G2962

சங்கீதங்களினாலும் கீர்த்தனைகளினாலும் ஞானப்பாட்டுகளினாலும் ஒருவருக்கொருவர் புத்திசொல்லிக்கொண்டு, உங்களுடைய இருதயத்தில் கர்த்தரைப் பாடிக் கீர்த்தனம்பண்ணி,

20	εὐχαριστοῦντες	πάντοτε,	ὑπὲρ	πάντων,	ἐν	ὀνόματι
	நன்றிசெலுத்துகிறவர்களாக	எப்பொழுதும்,	-க்காக	எல்லாவற்றிற்கும்,	-இல்	நாமத்தில்
	G2168	G3842	G5228	G3956	G1722	G3686

τοῦ	Κυρίου	ἡμῶν,	Ἰησοῦ	Χριστοῦ;	τῷ	Θεῷ
-உடைய	ஆண்டவராகிய	நம்முடைய,	இயேசு	கிறிஸ்துவின்;	-உடைய	தேவனுக்கும்
G3588	G2962	G1473	G2424	G5547	G3588	G2316

καὶ	Πατρί;
மற்றும்	பிதாவுக்கும்;
G2532	G3962

நம்முடைய கர்த்தராகிய இயேசுகிறிஸ்துவின் நாமத்தினாலே எப்பொழுதும் எல்லாவற்றிற்காகவும் பிதாவாகிய தேவனை ஸ்தோத்திரித்து,

21	ὑποτασσόμενοι	ἀλλήλοις	ἐν	φόβῳ	Χριστοῦ.
	கீழ்ப்படிகிறவர்களாக	ஒருவருக்கொருவருக்கு	-இல்	பயத்தில்	கிறிஸ்துவின்.
	G5293	G0240	G1722	G5401	G5547

தெய்வபயத்தோடு ஒருவருக்கொருவர் கீழ்ப்படிந்திருங்கள்.

22 Αἱ -அந்த G3588 γυναῖκες, மனைவிகளே, G1135 τοῖς -அந்த G3588 ἰδίοις தங்களுடைய G2398 ἀνδράσιν, கணவன்மாருக்கு, G0435 ὡς -போல் G5613 τῷ -உடைய G3588 Κυρίῳ, ஆண்டவருக்கு, G2962

மனைவிகளே, கர்த்தருக்குக் கீழ்ப்படிகிறதுபோல, உங்களுடைய சொந்தக் கணவருக்குக் கீழ்ப்படியுங்கள்.

23 ὅτι ஏனெனில் G3754 ἀνήρ கணவன் G0435 ἐστιν ஆகிறான் G1510 κεφαλὴ தலை G2776 τῆς -உடைய G3588 γυναικὸς, மனைவியின், G1135 ὡς -போல் G5613 καὶ கூட G2532 ὁ -ஆகிய G3588 Χριστὸς கிறிஸ்து G5547 κεφαλὴ தலை G2776 τῆς -உடைய G3588 ἐκκλησίας -- சபையின்- G1577 αὐτὸς அவரே G0846 σωτὴρ இரட்சகர் G4990 τοῦ -உடைய G3588 σώματος. சரீரத்தின். G4983

கிறிஸ்து சபைக்குத் தலையாக இருக்கிறதுபோல, கணவனும் மனைவிக்குத் தலையாக இருக்கிறான்; கிறிஸ்துவே சரீரத்திற்கும் இரட்சகராக இருக்கிறார்.

24 ἀλλὰ ஆனால் G0235 ὡς -போல் G5613 ἡ -அந்த G3588 ἐκκλησία சபை G1577 ὑποτάσσεται கீழ்ப்படிகிறது G5293 τῷ -உடைய G3588 Χριστῷ, கிறிஸ்துவுக்கு, G5547 οὕτως இவ்வாறு G3779 καὶ கூட G2532 αἱ -அந்த G3588 γυναῖκες மனைவிகளும் G1135 τοῖς -அந்த G3588 ἀνδράσιν கணவன்மாருக்கு G0435 ἐν -இல் G1722 παντί. எல்லாவற்றிலும். G3956

எனவே, சபையானது கிறிஸ்துவிற்குக் கீழ்ப்படிகிறதுபோல மனைவிகளும் தங்களுடைய சொந்தக் கணவர்களுக்கு எல்லாக் காரியங்களிலும் கீழ்ப்படிந்திருக்கவேண்டும்.

25 Οἱ -ஆகிய G3588 ἄνδρες, கணவன்மார்களே, G0435 ἀγαπᾶτε அன்புசெய்யுங்கள் G0025 τὰς -அந்த G3588 γυναῖκας, மனைவிகளை, G1135 καθὼς -போல் G2531 καὶ கூட G2532 ὁ -ஆகிய G3588 Χριστὸς கிறிஸ்து G5547 ἠγάπησεν அன்புசெய்தார் G0025 τὴν -அந்த G3588 ἐκκλησίαν, சபையை, G1577 καὶ மற்றும் G2532 ἑαυτὸν தன்னையே G1438 παρέδωκεν ஒப்புக்கொடுத்தார் G3860 ὑπὲρ -க்காக G5228 αὐτῆς, அவளுக்காக, G0846

கணவர்களே, உங்களுடைய மனைவிகளிடம் அன்பாக இருங்கள்; அப்படியே கிறிஸ்துவும் சபையின்மேல் அன்பாக இருந்து,

26 ἵνα -என்று G2443 αὐτὴν அவளை G0846 ἁγιάσῃ, பரிசுத்தப்படுத்துவார், G0037 καθαρίσας சுத்திகரித்து G2511 τῷ -உடைய G3588 λουτρῷ நீராட்டத்தால் G3067 τοῦ -உடைய G3588 ὕδατος தண்ணீரினால் G5204 ἐν -இல் G1722 ῥήματι, வார்த்தையால், G4487

தாம் அதைத் திருவசனத்தைக் கொண்டு தண்ணீர் முழுக்கினால் சுத்தப்படுத்தி, பரிசுத்தமாக்குகிறதற்கும்,

27 ἵνα -என்று G2443 παραστήσῃ நிறுத்துவார் G3936 αὐτὸς அவரே G0846 ἑαυτῷ தமக்கு G1438 ἔνδοξον, மகிமையுள்ளதாக, G1741 τὴν -அந்த G3588 ἐκκλησίαν, சபையை, G1577 μὴ இல்லாமல் G3361 ἔχουσαν கொண்டிருக்கிற G2192 σπίλον, கறையை, G4696 ἢ அல்லது G2228 ῥυτίδα, சுருக்கத்தை, G4512 ἤ அல்லது G2228 τι ஏதாவது G5100 τῶν -உடைய G3588 τοιούτων; அப்படிப்பட்டவற்றின்; G5108 ἀλλ’ ஆனால் G0235 ἵνα -என்று G2443 ᾖ இருக்கும் G1510 ἁγία பரிசுத்தமாகவும் G0040 καὶ மற்றும் G2532 ἄμωμος. குற்றமற்றதாகவும். G0299

கறையேதும்இல்லாமல் பரிசுத்தமும் பிழை இல்லாததுமான மகிமையுள்ள சபையாக அதைத் தமக்குமுன் நிறுத்திக்கொள்வதற்கும் தம்மைத்தாமே அதற்காக ஒப்புக்கொடுத்தார்.

28 οὕτως இவ்வாறு G3779 ὀφείλουσιν கடமைப்பட்டவர்கள் G3784 καὶ கூட G2532 οἱ -ஆகிய G3588 ἄνδρες கணவன்மார்கள் G0435 ἀγαπᾶν அன்புசெய்ய G0025 τὰς -அந்த G3588 ἑαυτῶν தங்களுடைய G1438 γυναῖκας, மனைவிகளை, G1135 ὡς -போல் G5613 τὰ -அந்த G3588 ἑαυτῶν தங்களுடைய G1438 σώματα. சரீரங்களை. G4983 ὁ -ஆகிய G3588 ἀγαπῶν அன்புசெய்கிறவன் G0025 τὴν -அந்த G3588 ἑαυτοῦ தன்னுடைய G1438 γυναῖκα, மனைவியை, G1135 ἑαυτὸν தன்னையே G1438 ἀγαπᾷ. அன்புசெய்கிறான். G0025

அப்படியே, கணவர்களும் தங்களுடைய மனைவிகளைத் தங்களுடைய சொந்த சரீரங்களாக நினைத்து, அவர்கள்மேல் அன்பாக இருக்கவேண்டும்; தன் மனைவியிடம் அன்பாக இருக்கிறவன் தன்னைத்தானே நேசிக்கிறான்.

29 οὐδεὶς ஒருவனும் G3762 γάρ ஏனெனில் G1063 ποτε எப்பொழுதும் G4218 τὴν -அந்த G3588 ἑαυτοῦ தன்னுடைய G1438 σάρκα மாம்சத்தை G4561 ἐμίσησεν, வெறுத்ததில்லை, G3404 ἀλλὰ ஆனால் G0235 ἐκτρέφει போஷிக்கிறான் G1625 καὶ மற்றும் G2532 θάλπει பாதுகாக்கிறான் G2282 αὐτήν, அதை, G0846 καθὼς -போல் G2531 καὶ கூட G2532 ὁ -ஆகிய G3588 Χριστὸς கிறிஸ்து G5547 τὴν -அந்த G3588 ἐκκλησίαν: சபையை: G1577

தன் சொந்த சரீரத்தைப் பகைத்தவன் ஒருவனும் இல்லையே; கர்த்தர் சபையைப் பேணிக்காப்பாற்றுகிறதுபோல ஒவ்வொருவனும் தன் சரீரத்தைப் பேணிக்காப்பாற்றுகிறான்.

30 ὅτι μέλη ἐσμὲν τοῦ σώματος αὐτοῦ, <ἐκ
ஏனெனில் அங்கங்கள் ஆகிறோம் -உடைய சரீரத்தின் அவருடைய, -இலிருந்து
G3754 G3196 G1510 G3588 G4983 G0846 G1537

τῆς σαρκὸς αὐτοῦ, καὶ ἐκ τῶν ὀστέων
-உடைய மாம்சத்திலிருந்து அவருடைய, மற்றும் -இலிருந்து -உடைய எலும்புகளிலிருந்து
G3588 G4561 G0846 G2532 G1537 G3588 G3747

αὐτοῦ>.
அவருடைய.
G0846

நாம் அவருடைய சரீரத்தின் பாகங்களாகவும், அவருடைய சரீரத்திற்கும் அவருடைய எலும்புகளுக்கும் உரியவர்களாகவும் இருக்கிறோம்.

31 ἀντὶ τούτου, καταλείψει ἄνθρωπος τὸν πατέρα καὶ τὴν μητέρα,
-க்காக இதனால், விடுவான் மனிதன் -அந்த தந்தையை மற்றும் -அந்த தாயை,
G0473 G3778 G2641 G0444 G3588 G3962 G2532 G3588 G3384

καὶ προσκολληθήσεται πρὸς τὴν γυναῖκα αὐτοῦ, καὶ
மற்றும் ஒட்டிக்கொள்வான் -க்கு -அந்த மனைவியை தன்னுடைய, மற்றும்
G2532 G4347 G4314 G3588 G1135 G0846 G2532

ἔσονται οἱ δύο εἰς σάρκα μίαν.
இருப்பார்கள் -ஆகிய இரண்டுபேரும் -க்கு மாம்சம் ஒன்றாக.
G1510 G3588 G1417 G1519 G4561 G1520

இதனால் மனிதன் தன் தகப்பனையும் தன் தாயையும்விட்டு, தன் மனைவியுடன் இணைந்து, இருவரும் ஒரே சரீரமாக இருப்பார்கள்.

32 τὸ μυστήριον τοῦτο μέγα ἐστίν; ἐγὼ δὲ λέγω εἰς
-அந்த இரகசியம் இது பெரியது ஆகிறது; நான் ஆனால் சொல்கிறேன் -க்கு
G3588 G3466 G3778 G3173 G1510 G1473 G1161 G3004 G1519

Χριστὸν, καὶ εἰς τὴν ἐκκλησίαν.
கிறிஸ்துவை, மற்றும் -க்கு -அந்த சபையை.
G5547 G2532 G1519 G3588 G1577

இந்த இரகசியம் பெரியது; நான் கிறிஸ்துவைப்பற்றியும் சபையைப்பற்றியும் சொல்லுகிறேன்.

33 πλὴν καὶ ὑμεῖς οἱ καθ’ ἕνα, ἕκαστος τὴν
ஆனாலும் கூட நீங்கள் -ஆகிய -படியான ஒவ்வொருவனும், ஒவ்வொருவனும் -அந்த
G4133 G2532 G4771 G3588 G2596 G1520 G1538 G3588

ἑαυτοῦ γυναῖκα, οὕτως ἀγαπάτω ὡς ἑαυτόν; ἡ
தன்னுடைய மனைவியை, இவ்வாறு அன்புசெய்யட்டும் -போல் தன்னையே; -அந்த
G1438 G1135 G3779 G0025 G5613 G1438 G3588

δὲ γυνὴ, ἵνα φοβῆται τὸν ἄνδρα.
ஆனால் மனைவி, -என்று பயப்படுவாளாக -அந்த கணவனை.
G1161 G1135 G2443 G5399 G3588 G0435

எப்படியும், உங்கள்மேல் நீங்கள் அன்பாக இருப்பதுபோல, உங்களுடைய மனைவிகளிடமும் அன்பாக இருக்கவேண்டும்; மனைவியும் கணவனிடத்தில் பயபக்தியாக இருக்கவேண்டும்.

Chapter 6

1 Τὰ –பிள்ளைகளே G3588 τέκνα, பிள்ளைகளே, G5043 ὑπακούετε கீழ்ப்படியுங்கள் G5219 τοῖς –உங்கள் G3588 γονεῦσιν பெற்றோருக்கு G1118 ὑμῶν, உங்கள், G4771 ἐν –இல் G1722 Κυρίῳ; ஆண்டவரில்; G2962 τοῦτο இது G3778 γάρ ஏனெனில் G1063 ἐστιν ஆகும் G1510 δίκαιον. நீதியானது. G1342

பிள்ளைகளே, உங்களுடைய பெற்றோருக்குக் கர்த்தருக்குள் கீழ்ப்படியுங்கள், இதுவே சரியானது.

2 τίμα கனம்பண்ணு G5091 τὸν –உன் G3588 πατέρα தகப்பனை G3962 σου உன் G4771 καὶ மற்றும் G2532 τὴν –உன் G3588 μητέρα, தாயை, G3384 ἥτις இது G3748 ἐστὶν ஆகும் G1510 ἐντολὴ கற்பனை G1785 πρώτη, முதலாவது, G4413 ἐν –இல் G1722 ἐπαγγελίᾳ, வாக்குத்தத்தத்தோடு, G1860

உனக்கு நன்மை உண்டாயிருப்பதற்கும், பூமியிலே உன் ஆயுசுநாட்கள் அதிகரிப்பதற்கும்,

3 ἵνα –என்று G2443 εὖ நன்றாக G2095 σοι உனக்கு G4771 γένηται, ஆகும், G1096 καὶ மற்றும் G2532 ἔσῃ ஆவாய் G1510 μακροχρόνιος நீடிய-ஆயுளுள்ளவனாக G3118 ἐπὶ –மேல் G1909 τῆς –இந்த G3588 γῆς. பூமியில். G1093

உன் தகப்பனையும் உன் தாயையும் கனம்பண்ணுவாயாக என்பதே தேவன் வாக்குத்தத்தம்பண்ணின முதலாம் கட்டளையாக இருக்கிறது.

4 Καὶ மற்றும் G2532 οἱ –தகப்பன்மாரே G3588 πατέρες, தகப்பன்மாரே, G3962 μὴ வேண்டாம் G3361 παροργίζετε கோபப்படுத்துங்கள் G3949 τὰ –உங்கள் G3588 τέκνα பிள்ளைகளை G5043 ὑμῶν, உங்கள், G4771 ἀλλὰ ஆனால் G0235 ἐκτρέφετε வளர்த்தெடுங்கள் G1625 αὐτὰ அவர்களை G0846 ἐν –இல் G1722 παιδείᾳ சிட்சையிலும் G3809 καὶ மற்றும் G2532 νουθεσίᾳ புத்தியிலும் G3559 Κυρίου. ஆண்டவருடைய. G2962

தகப்பன்மார்களே, நீங்களும் உங்களுடைய பிள்ளைகளைக் கோபப்படுத்தாமல், கர்த்தருக்கேற்ற ஒழுக்கத்திலும் போதனையிலும் அவர்களை வளர்த்துங்கள்.

5 Οἱ –வேலைக்காரரே G3588 δοῦλοι, வேலைக்காரரே, G1401 ὑπακούετε கீழ்ப்படியுங்கள் G5219 τοῖς –உங்கள் G3588 κατὰ –மாம்ச G2596 σάρκα மாம்சத்தின்படி G4561 κυρίοις எஜமான்களுக்கு G2962 μετὰ –உடன் G3326 φόβου பயத்தோடும் G5401 καὶ மற்றும் G2532 τρόμου, நடுக்கத்தோடும், G5156 ἐν –இல் G1722 ἁπλότητι உண்மையான-இருதயத்தில் G0572 τῆς –உங்கள் G3588 καρδίας இருதயத்தின் G2588 ὑμῶν, உங்கள், G4771 ὡς –போல் G5613 τῷ –கிறிஸ்துவுக்கு G3588 Χριστῷ; கிறிஸ்துவுக்கு; G5547

வேலைக்காரர்களே, நீங்கள் கிறிஸ்துவிற்குக் கீழ்ப்படிகிறதுபோல, சரீரத்தின்படி உங்களுடைய எஜமான்களாக இருக்கிறவர்களுக்கும் பயத்தோடும் மரியாதையோடும் நேர்மையுள்ள மனதோடும் கீழ்ப்படிந்து;

6	μὴ	κατ’	ὀφθαλμοδουλίαν	ὡς	ἀνθρωπάρεσκοι;	
	வேண்டாம்	-கண்	கண்-ஊழியத்தினால்	-போல்	மனுஷரைப்-பிரியப்படுத்துகிறவர்களாக;	
	G3361	G2596	G3787	G5613	G0441	

ἀλλ’	ὡς	δοῦλοι	Χριστοῦ,	ποιοῦντες	τὸ	θέλημα
ஆனால்	-போல்	வேலைக்காரர்	கிறிஸ்துவின்,	செய்கிறவர்களாக	-அந்த	சித்தத்தை
G0235	G5613	G1401	G5547	G4160	G3588	G2307

τοῦ	Θεοῦ	ἐκ	ψυχῆς,	
-தேவனுடைய	தேவனுடைய	-இருந்து	ஆத்துமாவிலிருந்து,	
G3588	G2316	G1537	G5590	

மனிதர்களுக்குப் பிரியமாக இருக்கவிரும்புகிறவர்களாக அவர்களுடைய பார்வைக்கு ஊழியம் செய்யாமல், கிறிஸ்துவின் ஊழியக்காரர்களாக, மனப்பூர்வமாக தேவனுடைய விருப்பத்தின்படி செய்யுங்கள்.

7	μετ’	εὐνοίας	δουλεύοντες	ὡς	τῷ
	-உடன்	நல்மனத்தோடு	ஊழியம்செய்கிறவர்களாக	-போல்	-ஆண்டவருக்கு
	G3326	G2133	G1398	G5613	G3588

Κυρίῳ,	καὶ	οὐκ	ἀνθρώποις;
ஆண்டவருக்கு,	மற்றும்	இல்லை	மனுஷருக்கு;
G2962	G2532	G3756	G0444

அடிமையானவன் என்றாலும், சுதந்திரமானவன் என்றாலும், அவனவன் செய்கிற நன்மையின்படியே கர்த்தரிடத்தில் பலனை பெறுவான் என்று அறிந்து,

8	εἰδότες	ὅτι	ἕκαστος,	ἐάν	τι	ποιήσῃ	ἀγαθόν,
	அறிந்து	-என்று	ஒவ்வொருவனும்,	-என்றால்	எதையாவது	செய்வான்	நன்மையை,
	G1492	G3754	G1538	G1437	G5100	G4160	G0018

τοῦτο	κομίσεται	παρὰ	Κυρίου,	εἴτε	δοῦλος
இதை	பெற்றுக்கொள்வான்	-இடத்தில்	ஆண்டவரிடத்தில்,	-ஆவது	அடிமையாயினும்
G3778	G2865	G3844	G2962	G1535	G1401

εἴτε	ἐλεύθερος.
-ஆவது	சுயாதீனனாயினும்.
G1535	G1658

மனிதருக்கென்று ஊழியம் செய்யாமல், கர்த்தருக்கென்றே நல்லமனதோடு ஊழியம் செய்யுங்கள்.

9	Καὶ	οἱ	κύριοι,	τὰ	αὐτὰ,	ποιεῖτε	πρὸς
	மற்றும்	-எஜமான்களே	எஜமான்களே,	-அந்த	அவைகளையே,	செய்யுங்கள்	-நோக்கி
	G2532	G3588	G2962	G3588	G0846	G4160	G4314

αὐτούς,	ἀνιέντες	τὴν	ἀπειλήν,	εἰδότες	ὅτι	καὶ	αὐτῶν
அவர்களிடத்தில்,	விடுத்து	-அந்த	பயமுறுத்தலை,	அறிந்து	-என்று	-உம்	அவர்களுக்கும்
G0846	G0447	G3588	G0547	G1492	G3754	G2532	G0846

καὶ	ὑμῶν	ὁ	Κύριός	ἐστιν	ἐν	οὐρανοῖς,	καὶ
-உம்	உங்களுக்கும்	-ஆண்டவர்	ஆண்டவர்	இருக்கிறார்	-இல்	பரலோகங்களில்,	மற்றும்
G2532	G4771	G3588	G2962	G1510	G1722	G3772	G2532

προσωπολημψία	οὐκ	ἔστιν	παρ’	αὐτῷ.
முகப்பாட்சணியம்	இல்லை	உண்டு	-அவரிடத்தில்	அவரிடத்தில்.
G4382	G3756	G1510	G3844	G0846

எஜமான்களே, அப்படியே நீங்களும், வேலைக்காரர்களுக்குச் செய்யவேண்டியவைகளைச் செய்து, அவர்களுக்கும் உங்களுக்கும் எஜமானானவர் பரலோகத்தில் இருக்கிறார் என்றும், அவரிடத்தில் பட்சபாதம் இல்லை என்றும் அறிந்து, கடுமையான வார்த்தைகளை விட்டுவிடுங்கள்.

10	Τοῦ	λοιποῦ,	ἐνδυναμοῦσθε	ἐν	Κυρίῳ,	καὶ	ἐν	
	-கடைசியாக	கடைசியாக,	பலப்படுங்கள்	-இல்	ஆண்டவரிலும்,	மற்றும்	-இல்	
	G3588	G3064	G1743	G1722	G2962	G2532	G1722	

τῷ	κράτει	τῆς	ἰσχύος	αὐτοῦ.
-அவருடைய	வல்லமையின்	-அவருடைய	பலத்திலும்	அவருடைய.
G3588	G2904	G3588	G2479	G0846

கடைசியாக, என் சகோதரர்களே, கர்த்தரிலும் அவருடைய வல்லமையிலும் பலப்படுங்கள்.

11	ἐνδύσασθε	τὴν	πανοπλίαν	τοῦ	Θεοῦ,
	தரித்துக்கொள்ளுங்கள்	-தேவனுடைய	சர்வாயுதவர்க்கத்தை	-தேவனுடைய	தேவனுடைய,
	G1746	G3588	G3833	G3588	G2316

πρὸς	τὸ	δύνασθαι	ὑμᾶς	στῆναι	πρὸς	τὰς	μεθοδείας
-எதிராக	-கூடும்படி	கூடும்படி	நீங்கள்	நிற்க	-எதிராக	-அந்த	தந்திரங்களுக்கு
G4314	G3588	G1410	G4771	G2476	G4314	G3588	G3180

τοῦ	διαβόλου;
-பிசாசின்	பிசாசின்;
G3588	G1228

நீங்கள் பிசாசின் தந்திரங்களோடு எதிர்த்து நிற்கத் திறமையுள்ளவர்களாகும்படி, தேவனுடைய சர்வாயுதங்களையும் அணிந்துகொள்ளுங்கள்.

12	ὅτι	οὐκ	ἔστιν	ἡμῖν	ἡ	πάλη	πρὸς	αἷμα
	ஏனெனில்	இல்லை	உண்டு	நமக்கு	-இந்த	போராட்டம்	-எதிராக	இரத்தத்தோடும்
	G3754	G3756	G1510	G1473	G3588	G3823	G4314	G0129

καὶ	σάρκα;	ἀλλὰ	πρὸς	τὰς	ἀρχάς,		πρὸς
மற்றும்	மாம்சத்தோடும்;	ஆனால்	-எதிராக	-அந்த	துரைத்தனங்களோடும்,		-எதிராக
G2532	G4561	G0235	G4314	G3588	G0746		G4314

τὰς	ἐξουσίας,	πρὸς	τοὺς	κοσμοκράτορας	τοῦ	σκότους	
-அந்த	அதிகாரங்களோடும்,	-எதிராக	-அந்த	உலக-அதிகாரிகளோடும்	-இந்த	இருளின்	
G3588	G1849	G4314	G3588	G2888	G3588	G4655	

τούτου,	πρὸς	τὰ	πνευματικὰ	τῆς	πονηρίας	ἐν	τοῖς
இந்த,	-எதிராக	-அந்த	ஆவிக்குரிய	-இந்த	பொல்லாப்பின்	-இல்	-அந்த
G3778	G4314	G3588	G4152	G3588	G4189	G1722	G3588

ἐπουρανίοις.
உன்னதங்களில்.
G2032

ஏனென்றால், சரீரத்தோடும் இரத்தத்தோடும் இல்லை, ஆளுகைகளோடும், அதிகாரங்களோடும், இந்த உலகத்தின் இருளின் அதிபதிகளோடும், வானமண்டலங்களிலுள்ள பொல்லாத ஆவிகளின் படைகளோடும் நமக்குப் போராட்டம் உண்டு.

13 διὰ –ஆகையால் G1223 τοῦτο, ஆகையால், G3778 ἀναλάβετε எடுத்துக்கொள்ளுங்கள் G0353 τὴν –தேவனுடைய G3588 πανοπλίαν சர்வாயுதவர்க்கத்தை G3833

τοῦ –தேவனுடைய G3588 Θεοῦ, தேவனுடைய, G2316 ἵνα –என்று G2443 δυνηθῆτε கூடும்படி G1410 ἀντιστῆναι எதிர்த்துநிற்க G0436 ἐν –இல் G1722 τῇ –அந்த G3588 ἡμέρᾳ நாளிலே G2250

τῇ –அந்த G3588 πονηρᾷ, பொல்லாத, G4190 καὶ மற்றும் G2532 ἅπαντα எல்லாவற்றையும் G0537 κατεργασάμενοι, செய்துமுடித்து, G2716 στῆναι. நிற்க. G2476

எனவே, தீங்குநாளிலே அவைகளை நீங்கள் எதிர்க்கவும், எல்லாவற்றையும் செய்துமுடித்தவர்களாக நிற்கவும் திறமையுள்ளவர்களாகும்படி, தேவனுடைய சர்வாயுதங்களையும் எடுத்துக்கொள்ளுங்கள்.

14 στῆτε நில்லுங்கள் G2476 οὖν, ஆகையால், G3767 περιζωσάμενοι கட்டிக்கொண்டு G4024 τὴν –உங்கள் G3588 ὀσφὺν இடையை G3751 ὑμῶν, உங்கள், G4771 ἐν –இல் G1722

ἀληθείᾳ, சத்தியத்தினால், G0225 καὶ மற்றும் G2532 ἐνδυσάμενοι தரித்துக்கொண்டு G1746 τὸν –நீதியின் G3588 θώρακα மார்க்கவசத்தை G2382 τῆς –நீதியின் G3588

δικαιοσύνης, நீதியின், G1343

சத்தியம் என்னும் கச்சையை உங்களுடைய இடுப்பில் கட்டினவர்களாகவும், நீதி என்னும் மார்புக்கவசத்தை அணிந்தவர்களாகவும்;

15 καὶ மற்றும் G2532 ὑποδησάμενοι தொடுத்துக்கொண்டு G5265 τοὺς –உங்கள் G3588 πόδας பாதங்களில் G4228 ἐν –இல் G1722 ἑτοιμασίᾳ ஆயத்தத்தையுடைய G2091

τοῦ –சமாதானத்தின் G3588 εὐαγγελίου நற்செய்தியின் G2098 τῆς –சமாதானத்தின் G3588 εἰρήνης. சமாதானத்தின். G1515

சமாதானத்தின் நற்செய்திக்குரிய ஆயத்தம் என்னும் காலணிகளைக் கால்களிலே தொடுத்தவர்களாகவும்;

16 ἐν –இல் G1722 πᾶσιν, எல்லாவற்றிலும், G3956 ἀναλαβόντες எடுத்துக்கொண்டு G0353 τὸν –விசுவாசத்தின் G3588 θυρεὸν கேடகத்தை G2375 τῆς –விசுவாசத்தின் G3588

πίστεως, விசுவாசத்தின், G4102 ἐν –இதில் G1722 ᾧ இதில் G3739 δυνήσεσθε கூடும் G1410 πάντα எல்லா G3956 τὰ –அந்த G3588 βέλη அம்புகளை G0956

τοῦ –பொல்லாங்கனின் G3588 πονηροῦ பொல்லாங்கனின் G4190 τὰ –அந்த G3588 πεπυρωμένα, அக்கினியான, G4448 σβέσαι. அணைக்க. G4570

சாத்தான் எய்யும் அக்கினி அம்புகளையெல்லாம் அவித்துப்போடத்தக்கதாக, எல்லாவற்றிற்கும் மேலாக விசுவாசம் என்னும் கேடயத்தைப் பிடித்துக்கொண்டவர்களாகவும் நில்லுங்கள்.

17 καὶ τὴν περικεφαλαίαν τοῦ σωτηρίου δέξασθε,
மற்றும் -இரட்சிப்பின் தலைச்சீராவை -இரட்சிப்பின் இரட்சிப்பின் ஏற்றுக்கொள்ளுங்கள்,
G2532 G3588 G4030 G3588 G4992 G1209

καὶ τὴν μάχαιραν τοῦ Πνεύματος, ὅ ἐστιν ῥῆμα
மற்றும் -ஆவியின் பட்டயத்தை -ஆவியின் ஆவியின், அது ஆகும் வசனம்
G2532 G3588 G3162 G3588 G4151 G3739 G1510 G4487

Θεοῦ;
தேவனுடைய;
G2316

இரட்சிப்பு என்னும் தலைக்கவசத்தையும், தேவவசனமாகிய ஆவியின் பட்டயத்தையும் எடுத்துக்கொள்ளுங்கள்.

18 διὰ πάσης προσευχῆς καὶ δεήσεως, προσευχόμενοι
-மூலமாக எல்லா ஜெபத்தினாலும் மற்றும் வேண்டுதலினாலும், ஜெபம்பண்ணுங்கள்
G1223 G3956 G4335 G2532 G1162 G4336

ἐν παντὶ καιρῷ ἐν Πνεύματι, καὶ εἰς αὐτὸ, ἀγρυπνοῦντες
-இல் எல்லா வேளையிலும் -இல் ஆவியினால், மற்றும் -க்கு அதற்கு, விழித்திருந்து
G1722 G3956 G2540 G1722 G4151 G2532 G1519 G0846 G0069

ἐν πάσῃ προσκαρτερήσει, καὶ δεήσει, περὶ πάντων
-இல் எல்லா மன-உறுதியோடும், மற்றும் வேண்டுதலோடும், -குறித்து எல்லா
G1722 G3956 G4343 G2532 G1162 G4012 G3956

τῶν ἁγίων;
-பரிசுத்தவான்களுக்காக பரிசுத்தவான்களுக்காக;
G3588 G0040

எந்த நேரத்திலும் எல்லாவிதமான வேண்டுதலோடும் விண்ணப்பத்தோடும் ஆவியினாலே ஜெபம்பண்ணி, அதினால் மிகுந்த மனஉறுதியோடும் எல்லாப் பரிசுத்தவான்களுக்கான வேண்டுதலோடும் விழித்துக்கொண்டிருங்கள்.

19 καὶ ὑπὲρ ἐμοῦ, ἵνα μοι δοθῇ λόγος
மற்றும் -எனக்காகவும் எனக்காகவும், -என்று எனக்கு கொடுக்கப்படும்படி வார்த்தை
G2532 G5228 G1473 G2443 G1473 G1325 G3056

ἐν ἀνοίξει τοῦ στόματός μου, ἐν παρρησίᾳ γνωρίσαι τὸ
-இல் திறப்பதில் -என் வாயை என், -இல் தைரியமாக அறிவிக்க -நற்செய்தியின்
G1722 G0457 G3588 G4750 G1473 G1722 G3954 G1107 G3588

μυστήριον τοῦ εὐαγγελίου,
இரகசியத்தை -நற்செய்தியின் நற்செய்தியின்,
G3466 G3588 G2098

நற்செய்திக்காகக் கட்டப்பட்டிருக்கிற பிரதிநிதியாகிய நான் அதைப்பற்றிப் பேசவேண்டியதைத் தைரியமாகப் பேசவும்,

20 ὑπὲρ οὗ πρεσβεύω ἐν ἁλύσει, ἵνα ἐν
-அதற்காக அதற்காக ஸ்தானாபதியாயிருக்கிறேன் -இல் சங்கிலியில், -என்று -இல்
G5228 G3739 G4243 G1722 G0254 G2443 G1722

αὐτῷ παρρησιάσωμαι, ὡς δεῖ με λαλῆσαι.
அதில் தைரியமாகப்-பேசுவேன், -போல் வேண்டும் நான் பேச.
G0846 G3955 G5613 G1163 G1473 G2980

நான் தைரியமாக என் வாயைத் திறந்து நற்செய்தியின் இரகசியத்தை அறிவிக்கிறதற்கு வாக்கு எனக்குக் கொடுக்கப்படும்படி எனக்காகவும் விண்ணப்பம்பண்ணுங்கள்.

21	Ἵνα	δὲ	εἰδῆτε	καὶ	ὑμεῖς,	τὰ
	-என்று	ஆனால்	அறிந்துகொள்வீர்கள்	-உம்	நீங்களும்,	-என்னைக்குறித்த
	G2443	G1161	G1492	G2532	G4771	G3588

κατ’	ἐμέ,	τί	πράσσω,	πάντα	γνωρίσει
-என்னைக்குறித்த	என்னைக்குறித்த,	என்ன	செய்கிறேன்,	எல்லாவற்றையும்	அறிவிப்பான்
G2596	G1473	G5101	G4238	G3956	G1107

ὑμῖν	Τυχικὸς,	ὁ	ἀγαπητὸς	ἀδελφὸς,	καὶ	πιστὸς
உங்களுக்கு	துகிக்கு,	-அந்த	பிரியமான	சகோதரனும்,	மற்றும்	உண்மையுள்ள
G4771	G5190	G3588	G0027	G0080	G2532	G4103

διάκονος	ἐν	Κυρίῳ;
ஊழியக்காரனும்	-இல்	ஆண்டவரில்;
G1249	G1722	G2962

அன்றியும், நான் செய்யும் காரியங்களையும், என் சுகசெய்திகளையும், நமக்குப் பிரியமான சகோதரனும் கர்த்தருக்குள் உண்மையுள்ள ஊழியக்காரனுமாக இருக்கிற தீகிக்கு உங்களுக்கு அறிவிப்பான்.

22	ὃν	ἔπεμψα	πρὸς	ὑμᾶς	εἰς
	அவனை	அனுப்பினேன்	-உங்களிடத்திற்கு	உங்களிடத்திற்கு	-இதற்காகவே
	G3739	G3992	G4314	G4771	G1519

αὐτὸ	τοῦτο,	ἵνα	γνῶτε	τὰ
இதற்காகவே	இதற்காகவே,	-என்று	அறிந்துகொள்வீர்கள்	-எங்களைக்குறித்த
G0846	G3778	G2443	G1097	G3588

περὶ	ἡμῶν,	καὶ	παρακαλέσῃ	τὰς
-எங்களைக்குறித்த	எங்களைக்குறித்தவைகளை,	மற்றும்	தேற்றுவான்	-உங்கள்
G4012	G1473	G2532	G3870	G3588

καρδίας	ὑμῶν.
இருதயங்களை	உங்கள்.
G2588	G4771

நீங்கள் எங்களுடைய செய்திகளைத் தெரிந்துகொள்ளவும், அவன் உங்களுடைய இருதயங்களுக்கு ஆறுதல் செய்யவும், அவனை உங்களிடம் அனுப்பினேன்.

23	Εἰρήνη	τοῖς	ἀδελφοῖς,	καὶ	ἀγάπη	μετὰ
	சமாதானம்	-சகோதரர்களுக்கு	சகோதரர்களுக்கு,	மற்றும்	அன்பு	-உடன்
	G1515	G3588	G0080	G2532	G0026	G3326

πίστεως,	ἀπὸ	Θεοῦ	Πατρὸς,	καὶ
விசுவாசத்தோடு,	-இடத்திலிருந்து	தேவனாகிய	பிதாவினிடத்திலிருந்தும்,	மற்றும்
G4102	G0575	G2316	G3962	G2532

Κυρίου	Ἰησοῦ	Χριστοῦ.
ஆண்டவராகிய	இயேசு	கிறிஸ்துவினிடத்திலிருந்தும்.
G2962	G2424	G5547

பிதாவாகிய தேவனாலும் கர்த்தராகிய இயேசுகிறிஸ்துவினாலும், சகோதரர்களுக்குச் சமாதானமும் விசுவாசத்துடன் அன்பும் உண்டாவதாக.

24	ἡ	χάρις	μετὰ	πάντων	τῶν	ἀγαπώντων	τὸν	
	-கிருபை	கிருபை	-உடன்	எல்லாரோடும்	-நம்முடைய	நேசிக்கிறவர்களுடன்	-நம்முடைய	
	G3588	G5485	G3326	G3956	G3588	G0025	G3588	

Κύριον	ἡμῶν,	Ἰησοῦν	Χριστὸν,	ἐν	ἀφθαρσίᾳ.	
ஆண்டவராகிய	நம்முடைய,	இயேசு	கிறிஸ்துவை,	-இல்	அழியாமையில்.	
G2962	G1473	G2424	G5547	G1722	G0861	

நம்முடைய கர்த்தராகிய இயேசுகிறிஸ்துவிடம் அழியாத அன்போடு அன்புகாட்டுகிற எல்லோருக்கும் கிருபை உண்டாயிருப்பதாக. ஆமென்.

பிலிப்பியர்

Chapter 1

1 Παῦλος καὶ Τιμόθεος, δοῦλοι Χριστοῦ Ἰησοῦ; πᾶσιν
பவுல் மற்றும் தீமோத்தேயு, வேலைக்காரர் கிறிஸ்துவின் இயேசுவின்; எல்லா
G3972 G2532 G5095 G1401 G5547 G2424 G3956

τοῖς ἁγίοις ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ τοῖς
-பரிசுத்தவான்களுக்கு பரிசுத்தவான்களுக்கு -இல் கிறிஸ்து இயேசுவில் -இருக்கிற
G3588 G0040 G1722 G5547 G2424 G3588

οὖσιν ἐν Φιλίπποις, σὺν ἐπισκόποις καὶ
இருக்கிற -இல் பிலிப்பியில், -உடன் கண்காணிகளுடனும் மற்றும்
G1510 G1722 G5375 G4862 G1985 G2532

διακόνοις:
ஊழியக்காரர்களுடனும்:
G1249

2 χάρις ὑμῖν καὶ εἰρήνη, ἀπὸ Θεοῦ
கிருபை உங்களுக்கு மற்றும் சமாதானம், -இடத்திலிருந்து தேவனாகிய
G5485 G4771 G2532 G1515 G0575 G2316

Πατρὸς ἡμῶν, καὶ Κυρίου Ἰησοῦ
பிதாவினிடத்திலிருந்தும், நம்முடைய, மற்றும் ஆண்டவராகிய இயேசு
G3962 G1473 G2532 G2962 G2424

Χριστοῦ.
கிறிஸ்துவினிடத்திலிருந்தும்.
G5547

3 Εὐχαριστῶ τῷ Θεῷ μου ἐπὶ πάσῃ τῇ
நன்றிசெலுத்துகிறேன் -என் தேவனுக்கு என் -மேல் எல்லா -உங்களை
G2168 G3588 G2316 G1473 G1909 G3956 G3588

μνείᾳ ὑμῶν,
நினைவிலும் உங்கள்,
G3417 G4771

4 πάντοτε ἐν πάσῃ δεήσει μου ὑπὲρ πάντων ὑμῶν,
எப்போதும் -இல் எல்லா வேண்டுதலிலும் என் -உங்கள் எல்லாருக்காகவும் உங்கள்,
G3842 G1722 G3956 G1162 G1473 G5228 G3956 G4771

μετὰ χαρᾶς τὴν δέησιν ποιούμενος,
-உடன் சந்தோஷத்தோடு -வேண்டுதலை வேண்டுதலை செய்கிறவனாக,
G3326 G5479 G3588 G1162 G4160

5 ἐπὶ τῇ κοινωνίᾳ ὑμῶν εἰς τὸ εὐαγγέλιον,
-குறித்து -உங்கள் ஐக்கியத்திற்காக உங்கள் -க்கு -நற்செய்தியின் நற்செய்தியின்,
G1909 G3588 G2842 G4771 G1519 G3588 G2098

ἀπὸ τῆς πρώτης ἡμέρας ἄχρι τοῦ νῦν;
-இருந்து -முதல் முதல் நாளிலிருந்து -வரை -இப்போது இப்போதுவரை;
G0575 G3588 G4413 G2250 G0891 G3588 G3568

6 πεποιθὼς αὐτὸ τοῦτο, ὅτι ὁ ἐναρξάμενος ἐν
நம்பிக்கையுள்ளவனாக -அதையே இதையே, -என்று -அவர் துவக்கினவர் -இல்
G3982 G0846 G3778 G3754 G3588 G1728 G1722

ὑμῖν ἔργον ἀγαθὸν, ἐπιτελέσει ἄχρι ἡμέρας Χριστοῦ;
உங்களில் கிரியையை நல்ல, முடிப்பார் -வரை நாள்வரை கிறிஸ்துவின்;
G4771 G2041 G0018 G2005 G0891 G2250 G5547

Ἰησοῦ
இயேசுவின்
G2424

7 καθώς ἐστιν δίκαιον ἐμοὶ τοῦτο φρονεῖν ὑπὲρ πάντων
-எவ்வாறு ஆகும் நீதியானது எனக்கு இதை நினைக்க -உங்கள் எல்லாருக்காகவும்
G2531 G1510 G1342 G1473 G3778 G5426 G5228 G3956

ὑμῶν, διὰ τὸ ἔχειν με ἐν τῇ καρδίᾳ
உங்கள், -ஏனெனில் -எனக்கு வைத்திருக்க என்னை -இல் -என் இருதயத்தில்
G4771 G1223 G3588 G2192 G1473 G1722 G3588 G2588

ὑμᾶς; ἔν τε τοῖς δεσμοῖς μου, καὶ ἐν τῇ
உங்களை; -இல் -உம் -என் கட்டுகளிலும் என், மற்றும் -இல் -நற்செய்தியின்
G4771 G1722 G5037 G3588 G1199 G1473 G2532 G1722 G3588

ἀπολογίᾳ καὶ βεβαιώσει τοῦ εὐαγγελίου,
நியாயவாதத்திலும் மற்றும் உறுதிப்படுத்துதலிலும் -நற்செய்தியின் நற்செய்தியின்,
G0627 G2532 G0951 G3588 G2098

συνκοινωνούς μου, τῆς χάριτος πάντας ὑμᾶς
கூட்டாளிகளாக என், -கிருபையின் கிருபையின் எல்லாரும் உங்களை
G4791 G1473 G3588 G5485 G3956 G4771

ὄντας.
இருக்கிறவர்களாக.
G1510

8 μάρτυς γάρ μου ὁ Θεός, ὡς ἐπιποθῶ πάντας
சாட்சி ஏனெனில் என் -தேவன் தேவன், -எவ்வளவு வாஞ்சிக்கிறேன் எல்லாரையும்
G3144 G1063 G1473 G3588 G2316 G5613 G1971 G3956

ὑμᾶς ἐν σπλάγχνοις Χριστοῦ Ἰησοῦ.
உங்களை -இல் உள்ளத்தில் கிறிஸ்து இயேசுவின்.
G4771 G1722 G4698 G5547 G2424

9 καὶ τοῦτο προσεύχομαι, ἵνα ἡ ἀγάπη ὑμῶν, ἔτι μᾶλλον
மற்றும் இதை ஜெபிக்கிறேன், -என்று -உங்கள் அன்பு உங்கள், இன்னும் மேலும்
G2532 G3778 G4336 G2443 G3588 G0026 G4771 G2089 G3123

καὶ μᾶλλον περισσεύῃ, ἐν ἐπιγνώσει καὶ πάσῃ αἰσθήσει,
மற்றும் மேலும் பெருகும், -இல் அறிவிலும் மற்றும் எல்லா உணர்விலும்,
G2532 G3123 G4052 G1722 G1922 G2532 G3956 G0144

10 εἰς τὸ δοκιμάζειν ὑμᾶς τὰ διαφέροντα, ἵνα
-க்கு -நீங்கள் சோதிப்பதற்கு நீங்கள் -சிறந்தவைகளை சிறந்தவைகளை, -என்று
G1519 G3588 G1381 G4771 G3588 G1308 G2443

ἦτε εἰλικρινεῖς καὶ ἀπρόσκοποι, εἰς
ஆவீர்கள் தூய்மையானவர்களாகவும் மற்றும் குற்றமற்றவர்களாகவும், -நாள்வரை
G1510 G1506 G2532 G0677 G1519

ἡμέραν Χριστοῦ,
நாள்வரை கிறிஸ்துவின்,
G2250 G5547

11 πεπληρωμένοι καρπὸν δικαιοσύνης, τὸν διὰ Ἰησοῦ Χριστοῦ,
நிறைந்தவர்களாக கனியை நீதியின், -இயேசு -மூலமாக இயேசு கிறிஸ்துவின்,
G4137 G2590 G1343 G3588 G1223 G2424 G5547

εἰς δόξαν καὶ ἔπαινον Θεοῦ.
-க்கு மகிமைக்கும் மற்றும் புகழ்ச்சிக்கும் தேவனுடைய.
G1519 G1391 G2532 G1868 G2316

12 Γινώσκειν δὲ ὑμᾶς, βούλομαι, ἀδελφοί, ὅτι τὰ κατ’
அறிய ஆனால் உங்களை, விரும்புகிறேன், சகோதரரே, -என்று -எனக்கு -எனக்கு
G1097 G1161 G4771 G1014 G0080 G3754 G3588 G2596

ἐμὲ, μᾶλλον εἰς προκοπὴν τοῦ
எனக்கு, மிகவும் -முன்னேற்றத்தைக்கு முன்னேற்றத்துக்கு -நற்செய்தியின்
G1473 G3123 G1519 G4297 G3588

εὐαγγελίου, ἐλήλυθεν;
நற்செய்தியின், வந்திருக்கிறது;
G2098 G2064

13 ὥστε τοὺς δεσμούς μου, φανεροὺς, ἐν Χριστῷ, γενέσθαι
-ஆகவே -என் கட்டுகள் என், வெளிப்படையானவை, -இல் கிறிஸ்துவில், ஆயின
G5620 G3588 G1199 G1473 G5318 G1722 G5547 G1096

ἐν ὅλῳ τῷ πραιτωρίῳ, καὶ τοῖς λοιποῖς
-இல் முழு -அரண்மனையிலும் அரண்மனையிலும், மற்றும் -மற்ற மற்ற
G1722 G3650 G3588 G4232 G2532 G3588 G3062

πᾶσιν;
எல்லாருக்கும்;
G3956

14 καὶ τοὺς πλείονας τῶν ἀδελφῶν, ἐν Κυρίῳ
மற்றும் -அநேகர் அநேகர் -சகோதரர்களில் சகோதரர்களில், -இல் ஆண்டவரில்
G2532 G3588 G4119 G3588 G0080 G1722 G2962

πεποιθότας τοῖς δεσμοῖς μου, περισσοτέρως τολμᾶν ἀφόβως
நம்பிக்கையுள்ளவர்களாக -என் கட்டுகளினால் என், அதிகமாக துணிய பயமின்றி
G3982 G3588 G1199 G1473 G4057 G5111 G0870

τὸν λόγον τοῦ Θεοῦ λαλεῖν.
-வார்த்தையை வார்த்தையை -தேவனுடைய தேவனுடைய பேச.
G3588 G3056 G3588 G2316 G2980

15 Τινὲς μὲν, καὶ διὰ φθόνον καὶ
சிலர் உண்மையிலேயே, -உம் -பொறாமையினால் பொறாமையினால் மற்றும்
G5100 G3303 G2532 G1223 G5355 G2532

ἔριν, τινὲς δὲ καὶ δι’ εὐδοκίαν -- τὸν
விவாதத்தினால், சிலர் ஆனால் -உம் -நல்ல நல்ல-விருப்பத்தினால்- -கிறிஸ்துவை
G2054 G5100 G1161 G2532 G1223 G2107 G3588

Χριστὸν κηρύσσουσιν.
கிறிஸ்துவை பிரசங்கிக்கிறார்கள்.
G5547 G2784

16 οἱ μὲν ἐξ ἀγάπης, εἰδότες ὅτι εἰς
-சிலர் உண்மையிலேயே -இருந்து அன்பினால், அறிந்து -என்று -நியாயவாதத்துக்கு
G3588 G3303 G1537 G0026 G1492 G3754 G1519

ἀπολογίαν τοῦ εὐαγγελίου κεῖμαι;
நியாயவாதத்துக்கு -நற்செய்தியின் நற்செய்தியின் நியமிக்கப்பட்டேன்;
G0627 G3588 G2098 G2749

17 οἱ δὲ ἐξ ἐριθείας τὸν Χριστὸν
-சிலர் ஆனால் -இருந்து சுயநலத்தினால் -கிறிஸ்துவை கிறிஸ்துவை
G3588 G1161 G1537 G2052 G3588 G5547

καταγγέλλουσιν, οὐχ ἁγνῶς, οἰόμενοι θλῖψιν ἐγείρειν τοῖς
அறிவிக்கிறார்கள், -இல்லை தூய்மையாக, நினைத்து உபத்திரவத்தை எழுப்ப -என்
G2605 G3756 G0055 G3633 G2347 G1453 G3588

δεσμοῖς μου.
கட்டுகளில் என்.
G1199 G1473

18 τί γάρ? πλὴν ὅτι παντὶ τρόπῳ, εἴτε προφάσει
என்ன ஏனெனில்? ஆயினும் -என்று எல்லா விதத்திலும், -ஆவது போலியினால்
G5101 G1063 G4133 G3754 G3956 G5158 G1535 G4392

εἴτε ἀληθείᾳ, Χριστὸς καταγγέλλεται. καὶ ἐν τούτῳ
-ஆவது சத்தியத்தினால், கிறிஸ்து அறிவிக்கப்படுகிறார். மற்றும் -இதிலே இதிலே
G1535 G0225 G5547 G2605 G2532 G1722 G3778

χαίρω. ἀλλὰ, καὶ χαρήσομαι.
சந்தோஷப்படுகிறேன். ஆனால், -உம் சந்தோஷப்படுவேன்.
G5463 G0235 G2532 G5463

19 οἶδα γὰρ ὅτι τοῦτό μοι ἀποβήσεται εἰς
அறிவேன் ஏனெனில் -என்று இது எனக்கு முடிவாகும் -இரட்சிப்புக்கு
G1492 G1063 G3754 G3778 G1473 G0576 G1519

σωτηρίαν, διὰ τῆς ὑμῶν δεήσεως, καὶ ἐπιχορηγίας
இரட்சிப்புக்கு, -மூலமாக -உங்கள் உங்கள் வேண்டுதலினாலும், மற்றும் அருளினாலும்
G4991 G1223 G3588 G4771 G1162 G2532 G2024

τοῦ Πνεύματος Ἰησοῦ Χριστοῦ;
-ஆவியின் ஆவியின் இயேசு கிறிஸ்துவின்;
G3588 G4151 G2424 G5547

20 κατὰ τὴν ἀποκαραδοκίαν καὶ ἐλπίδα μου, ὅτι ἐν
–படி –என் ஆவலையும் மற்றும் நம்பிக்கையையும் என், –என்று –இல்
G2596 G3588 G0603 G2532 G1680 G1473 G3754 G1722

οὐδενὶ αἰσχυνθήσομαι, ἀλλ’ ἐν πάσῃ παρρησίᾳ, ὡς
ஒன்றிலும் வெட்கப்படமாட்டேன், ஆனால் –இல் எல்லா தைரியத்தோடும், –எவ்வாறு
G3762 G0153 G0235 G1722 G3956 G3954 G5613

πάντοτε, καὶ νῦν, μεγαλυνθήσεται Χριστὸς ἐν τῷ σώματί
எப்போதும், –உம் இப்போதும், மகிமைப்படுத்தப்படுவார் கிறிஸ்து –இல் –என் சரீரத்தில்
G3842 G2532 G3568 G3170 G5547 G1722 G3588 G4983

μου, εἴτε διὰ ζωῆς εἴτε διὰ θανάτου.
என், –ஆவது –மூலமாக ஜீவனினால் –ஆவது –மூலமாக மரணத்தினால்.
G1473 G1535 G1223 G2222 G1535 G1223 G2288

21 Ἐμοὶ γὰρ, τὸ ζῆν Χριστὸς, καὶ τὸ ἀποθανεῖν,
எனக்கு ஏனெனில், –பிழைப்பது பிழைப்பது கிறிஸ்து, மற்றும் –சாவது சாவது,
G1473 G1063 G3588 G2198 G5547 G2532 G3588 G0599

κέρδος.
ஆதாயம்.
G2771

22 εἰ δὲ τὸ ζῆν ἐν σαρκί, τοῦτό μοι
–ஆனால் ஆனால் –பிழைப்பது பிழைப்பது –இல் மாம்சத்தில், இது எனக்கு
G1487 G1161 G3588 G2198 G1722 G4561 G3778 G1473

καρπὸς ἔργου. καὶ τί αἱρήσομαι? οὐ γνωρίζω!
கனி கிரியையின். மற்றும் எதை தெரிந்துகொள்வேன்? –இல்லை அறியேன்!
G2590 G2041 G2532 G5101 G0138 G3756 G1107

23 συνέχομαι δὲ ἐκ τῶν δύο, τὴν
நெருக்கப்படுகிறேன் ஆனால் –இருந்து –இரண்டின் இரண்டிலும், –புறப்பட
G4912 G1161 G1537 G3588 G1417 G3588

ἐπιθυμίαν ἔχων εἰς τὸ ἀναλῦσαι, καὶ σὺν Χριστῷ
விருப்பத்தை கொண்டு –புறப்பட –புறப்பட புறப்படவும், மற்றும் –உடன் கிறிஸ்துவுடன்
G1939 G2192 G1519 G3588 G0360 G2532 G4862 G5547

εἶναι, πολλῷ γὰρ μᾶλλον κρεῖσσον;
இருக்கவும், மிகவும் ஏனெனில் அதிகமாக மேலானது;
G1510 G4183 G1063 G3123 G2908

24 τὸ δὲ ἐπιμένειν ‹ἐν› τῇ σαρκὶ, ἀναγκαιότερον
–ஆனால் ஆனால் தங்குவது –இல் –மாம்சத்தில் மாம்சத்தில், அவசியமானது
G3588 G1161 G1961 G1722 G3588 G4561 G0316

δι’ ὑμᾶς.
–உங்களுக்காக உங்களுக்காக.
G1223 G4771

25 καὶ மற்றும் G2532 τοῦτο இதை G3778 πεποιθὼς, நம்பிக்கையுள்ளவனாக, G3982 οἶδα அறிவேன் G1492 ὅτι -என்று G3754 μενῶ, தங்குவேன், G3306 καὶ மற்றும் G2532
παραμενῶ தொடர்ந்திருப்பேன் G3887 πᾶσιν எல்லாருடனும் G3956 ὑμῖν; உங்களுடன்; G4771 εἰς -உங்கள் G1519 τὴν -உங்கள் G3588 ὑμῶν உங்கள் G4771
προκοπὴν முன்னேற்றத்துக்கும் G4297 καὶ மற்றும் G2532 χαρὰν சந்தோஷத்துக்கும் G5479 τῆς -விசுவாசத்தின் G3588 πίστεως; விசுவாசத்தின்; G4102

26 ἵνα -என்று G2443 τὸ -உங்கள் G3588 καύχημα மேன்மை G2745 ὑμῶν உங்கள் G4771 περισσεύῃ, பெருகும், G4052 ἐν -இல் G1722 Χριστῷ கிறிஸ்து G5547 Ἰησοῦ, இயேசுவில், G2424 ἐν -இல் G1722
ἐμοὶ என்னிலே G1473 διὰ -மூலமாக G1223 τῆς -என் G3588 ἐμῆς என் G1699 παρουσίας வருகையினால் G3952 πάλιν மீண்டும் G3825 πρὸς -உங்களிடத்தில் G4314
ὑμᾶς. உங்களிடத்தில். G4771

27 Μόνον ஒன்றுமாத்திரம் G3440 ἀξίως தகுதியாக G0516 τοῦ -நற்செய்தியின் G3588 εὐαγγελίου நற்செய்தியின் G2098 τοῦ -கிறிஸ்துவின் G3588
Χριστοῦ கிறிஸ்துவின் G5547 πολιτεύεσθε, நடந்துகொள்ளுங்கள், G4176 ἵνα -என்று G2443 εἴτε -ஆவது G1535 ἐλθὼν வந்து G2064 καὶ மற்றும் G2532 ἰδὼν கண்டு G3708 ὑμᾶς, உங்களை, G4771
εἴτε -ஆவது G1535 ἀπὼν, இல்லாமல், G0548 ἀκούω கேள்விப்படுவேன் G0191 τὰ -உங்களைக்குறித்து G3588 περὶ -உங்களைக்குறித்து G4012
ὑμῶν, உங்களைக்குறித்து, G4771 ὅτι -என்று G3754 στήκετε நிற்கிறீர்கள் G4739 ἐν -இல் G1722 ἑνὶ ஒரே G1520 πνεύματι, ஆவியில், G4151 μιᾷ ஒரே G1520 ψυχῇ ஆத்துமாவோடு G5590
συναθλοῦντες, ஒன்றாகப்-போராடுகிறவர்களாக, G4866 τῇ -விசுவாசத்தின் G3588 πίστει விசுவாசத்தின் G4102 τοῦ -நற்செய்தியின் G3588
εὐαγγελίου; நற்செய்தியின்; G2098

28 καὶ மற்றும் G2532 μὴ -வேண்டாம் G3361 πτυρόμενοι அஞ்சாதவர்களாக G4426 ἐν -இல் G1722 μηδενὶ ஒன்றிலும் G3367 ὑπὸ -மூலமாக G5259
τῶν -எதிர்க்கிறவர்களால் G3588 ἀντικειμένων, எதிர்க்கிறவர்களால், G0480 ἥτις இது G3748 ἐστὶν ஆகும் G1510 αὐτοῖς அவர்களுக்கு G0846 ἔνδειξις அடையாளம் G1732
ἀπωλείας; அழிவின்; G0684 ὑμῶν உங்களுக்கு G4771 δὲ ஆனால் G1161 σωτηρίας, இரட்சிப்பின், G4991 καὶ மற்றும் G2532 τοῦτο இது G3778 ἀπὸ -இடத்திலிருந்து G0575
Θεοῦ; தேவனிடத்திலிருந்து; G2316

29 ὅτι ஏனெனில் G3754 ὑμῖν உங்களுக்கு G4771 ἐχαρίσθη அருளப்பட்டது G5483 τὸ -கிறிஸ்துவுக்காக G3588 ὑπὲρ -கிறிஸ்துவுக்காக G5228
Χριστοῦ, கிறிஸ்துவுக்காக, G5547 οὐ -இல்லை G3756 μόνον மாத்திரம் G3440 τὸ -அவரில் G3588 εἰς -அவரில் G1519 αὐτὸν அவரில் G0846 πιστεύειν, விசுவாசிக்க, G4100
ἀλλὰ ஆனால் G0235 καὶ -உம் G2532 τὸ -அவருக்காக G3588 ὑπὲρ -அவருக்காக G5228 αὐτοῦ அவருக்காக G0846 πάσχειν; பாடுபட; G3958

30 τὸν -அதே G3588 αὐτὸν அதே G0846 ἀγῶνα போராட்டத்தை G0073 ἔχοντες, கொண்டிருக்கிறவர்களாக, G2192 οἷον -எத்தகைய G3634 εἴδετε கண்டீர்கள் G3708 ἐν -இல் G1722
ἐμοὶ, என்னில், G1473 καὶ மற்றும் G2532 νῦν இப்போது G3568 ἀκούετε கேள்விப்படுகிறீர்கள் G0191 ἐν -இல் G1722 ἐμοί. என்னில். G1473

Chapter 2

1 Εἴ -ஆனால் G1487 τις ஏதாவது G5100 οὖν ஆகையால் G3767 παράκλησις ஆறுதல் G3874 ἐν -இல் G1722 Χριστῷ, கிறிஸ்துவில், G5547 εἴ -ஆனால் G1487 τι ஏதாவது G5100
παραμύθιον ஆறுதல் G3890 ἀγάπης, அன்பின், G0026 εἴ -ஆனால் G1487 τις ஏதாவது G5100 κοινωνία ஐக்கியம் G2842 Πνεύματος, ஆவியின், G4151 εἴ -ஆனால் G1487 τις ஏதாவது G5100
σπλάγχνα உள்ளம் G4698 καὶ மற்றும் G2532 οἰκτιρμοί, இரக்கங்கள், G3628

2 πληρώσατέ நிறைவாக்குங்கள் G4137 μου என் G1473 τὴν -சந்தோஷத்தை G3588 χαρὰν, சந்தோஷத்தை, G5479 ἵνα -என்று G2443 τὸ -அதே G3588 αὐτὸ அதே G0846

φρονῆτε, நினைக்குங்கள், G5426 τὴν -அதே G3588 αὐτὴν அதே G0846 ἀγάπην அன்பை G0026 ἔχοντες, கொண்டிருக்கிறவர்களாக, G2192

σύμψυχοι, ஒத்த-ஆத்துமாவுள்ளவர்களாக, G4861 τὸ -ஒன்றையே G3588 ἓν ஒன்றையே G1520 φρονοῦντες. நினைக்கிறவர்களாக. G5426

3 μηδὲν ஒன்றும் G3367 κατ’ -படி G2596 ἐριθείαν சுயநலத்தினாலும் G2052 μηδὲ -இல்லையும் G3366 κατὰ -படி G2596 κενοδοξίαν, வீண்-புகழ்ச்சியினாலும், G2754 ἀλλὰ ஆனால் G0235

τῇ -தாழ்மையில் G3588 ταπεινοφροσύνῃ, தாழ்மையில், G5012 ἀλλήλους ஒருவரையொருவர் G0240 ἡγούμενοι எண்ணிக்கிறவர்களாக G2233

ὑπερέχοντας மேலானவர்களாக G5242 ἑαυτῶν, தங்களைவிட, G1438

4 μὴ -வேண்டாம் G3361 τὰ -தங்களுடைய G3588 ἑαυτῶν, தங்களுடைய, G1438 ἕκαστοι ஒவ்வொருவரும் G1538 σκοποῦντες, நோக்கிக்கிறவர்களாக, G4648

ἀλλὰ ஆனால் G0235 καὶ -உம் G2532 τὰ -மற்றவர்களுடைய G3588 ἑτέρων, மற்றவர்களுடைய, G2087 ἕκαστοι. ஒவ்வொருவரும். G1538

5 τοῦτο இதை G3778 φρονεῖτε நினைக்குங்கள் G5426 ἐν -இல் G1722 ὑμῖν, உங்களில், G4771 ὃ இது G3739 καὶ -உம் G2532 ἐν -இல் G1722 Χριστῷ கிறிஸ்து G5547 Ἰησοῦ; இயேசுவில்; G2424

6 ὃς, அவர், G3739 ἐν -இல் G1722 μορφῇ ரூபத்தில் G3444 Θεοῦ தேவனின் G2316 ὑπάρχων, இருந்து, G5225 οὐχ -இல்லை G3756 ἁρπαγμὸν கொள்ளையாக G0725 ἡγήσατο எண்ணினார் G2233

τὸ -இருப்பதை G3588 εἶναι இருப்பதை G1510 ἴσα சமமாக G2470 Θεῷ, தேவனுக்கு, G2316

7 ἀλλὰ ஆனால் G0235 ἑαυτὸν தம்மைத்தாமே G1438 ἐκένωσεν, வெறுமையாக்கினார், G2758 μορφὴν ரூபத்தை G3444 δούλου வேலைக்காரனின் G1401 λαβών, எடுத்து, G2983

ἐν -இல் G1722 ὁμοιώματι உவமையில் G3667 ἀνθρώπων மனுஷர்களின் G0444 γενόμενος. ஆனார். G1096

8 καὶ மற்றும் G2532 | σχήματι தோற்றத்தில் G4976 | εὑρεθεὶς கண்டுபிடிக்கப்பட்டு G2147 | ὡς -போல் G5613 | ἄνθρωπος, மனிதனாக, G0444 | ἐταπείνωσεν தாழ்மைப்படுத்தினார் G5013

ἑαυτὸν, தம்மைத்தாமே, G1438 | γενόμενος ஆனார் G1096 | ὑπήκοος கீழ்ப்படியுள்ளவராக G5255 | μέχρι -வரை G3360 | θανάτου, மரணத்தின், G2288 | θανάτου மரணத்தின் G2288 | δὲ ஆனால் G1161

σταυροῦ. சிலுவையின். G4716

9 διὸ ஆகையால் G1352 | καὶ -உம் G2532 | ὁ -தேவன் G3588 | Θεὸς தேவன் G2316 | αὐτὸν அவரை G0846 | ὑπερύψωσεν, மிகவும்-உயர்த்தினார், G5251 | καὶ மற்றும் G2532

ἐχαρίσατο அருளினார் G5483 | αὐτῷ அவருக்கு G0846 | τὸ -நாமத்தை G3588 | ὄνομα நாமத்தை G3686 | τὸ -எல்லா G3588 | ὑπὲρ -மேலான G5228 | πᾶν எல்லா G3956 | ὄνομα, நாமத்தை, G3686

10 ἵνα -என்று G2443 | ἐν -இல் G1722 | τῷ -இயேசுவின் G3588 | ὀνόματι நாமத்தில் G3686 | Ἰησοῦ இயேசுவின் G2424 | πᾶν எல்லா G3956 | γόνυ முழங்கால் G1119 | κάμψῃ, மடங்கும், G2578

ἐπουρανίων உன்னதவர்களின் G2032 | καὶ மற்றும் G2532 | ἐπιγείων பூமியினரின் G1919 | καὶ மற்றும் G2532 | καταχθονίων, பாதாளத்தவர்களின், G2709

11 καὶ மற்றும் G2532 | πᾶσα எல்லா G3956 | γλῶσσα நாவும் G1100 | ἐξομολογήσηται அறிக்கையிடும் G1843 | ὅτι -என்று G3754 | ΚΥΡΙΟΣ ஆண்டவர் G2962 | ΙΗΣΟΥΣ இயேசு G2424 | ΧΡΙΣΤΟΣ, கிறிஸ்து, G5547

εἰς -மகிமைக்கு G1519 | δόξαν மகிமைக்கு G1391 | Θεοῦ தேவனாகிய G2316 | Πατρός. பிதாவின். G3962

12 Ὥστε, ஆகையால், G5620 | ἀγαπητοί பிரியமானவர்களே G0027 | μου, என், G1473 | καθὼς -எவ்வாறு G2531 | πάντοτε எப்போதும் G3842 | ὑπηκούσατε, கீழ்ப்படிந்தீர்கள், G5219

μὴ -வேண்டாம் G3361 | ὡς -போல் G5613 | ἐν -இல் G1722 | τῇ -என் G3588 | παρουσίᾳ வருகையில் G3952 | μου என் G1473 | μόνον, மாத்திரம், G3440 | ἀλλὰ ஆனால் G0235 | νῦν இப்போது G3568

πολλῷ மிகவும் G4183 | μᾶλλον அதிகமாக G3123 | ἐν -இல் G1722 | τῇ -என் G3588 | ἀπουσίᾳ இல்லாமையில் G0666 | μου, என், G1473 | μετὰ -உடன் G3326 | φόβου பயத்தோடும் G5401 | καὶ மற்றும் G2532

τρόμου நடுக்கத்தோடும் G5156 | τὴν -உங்களுடைய G3588 | ἑαυτῶν உங்களுடைய G1438 | σωτηρίαν இரட்சிப்பை G4991 | κατεργάζεσθε. நடப்படுத்துங்கள். G2716

13 Θεὸς γάρ ἐστιν ὁ ἐνεργῶν ἐν ὑμῖν,
தேவன் ஏனெனில் ஆகும் -உங்களில் செயல்படுகிறவர் -இல் உங்களில்,
G2316 G1063 G1510 G3588 G1754 G1722 G4771

καὶ τὸ θέλειν καὶ τὸ ἐνεργεῖν,
-விரும்புவதையும் -விரும்புவதையும் விரும்புவதையும் மற்றும் -செயல்படுவதையும் செயல்படுவதையும்,
G2532 G3588 G2309 G2532 G3588 G1754

ὑπὲρ τῆς εὐδοκίας.
-அவருடைய -நல்ல நல்ல-விருப்பத்துக்காக.
G5228 G3588 G2107

14 πάντα ποιεῖτε χωρὶς γογγυσμῶν καὶ διαλογισμῶν,
எல்லாவற்றையும் செய்யுங்கள் இல்லாமல் முறுமுறுப்புகள் மற்றும் வாதங்கள்,
G3956 G4160 G5565 G1112 G2532 G1261

15 ἵνα γένησθε ἄμεμπτοι καὶ ἀκέραιοι,
-என்று ஆவீர்கள் குற்றமற்றவர்களாகவும் மற்றும் கலப்பில்லாதவர்களாகவும்,
G2443 G1096 G0273 G2532 G0185

τέκνα Θεοῦ, ἄμωμα μέσον γενεᾶς σκολιᾶς
பிள்ளைகள் தேவனின், பழியற்றவர்களாக நடுவில் தலைமுறையின் வக்கிரமான
G5043 G2316 G0299 G3319 G1074 G4646

καὶ διεστραμμένης, ἐν οἷς φαίνεσθε ὡς φωστῆρες
மற்றும் சீர்குலைந்த, -இல் அவர்களிடையில் பிரகாசிக்கிறீர்கள் -போல் சுடர்களாக
G2532 G1294 G1722 G3739 G5316 G5613 G5458

ἐν κόσμῳ,
-இல் உலகத்தில்,
G1722 G2889

16 λόγον ζωῆς ἐπέχοντες, εἰς καύχημα ἐμοὶ
வார்த்தையை ஜீவனின் பிடித்திருக்கிறவர்களாக, -மேன்மைக்கு மேன்மைக்கு எனக்கு
G3056 G2222 G1907 G1519 G2745 G1473

εἰς ἡμέραν Χριστοῦ, ὅτι οὐκ εἰς κενὸν ἔδραμον,
-நாளில் நாளில் கிறிஸ்துவின், -என்று -இல்லை -வீணாக வீணாக ஓடினேன்,
G1519 G2250 G5547 G3754 G3756 G1519 G2756 G5143

οὐδὲ εἰς κενὸν ἐκοπίασα.
-இல்லையும் -வீணாக வீணாக உழைத்தேன்.
G3761 G1519 G2756 G2872

17 Ἀλλὰ εἰ καὶ σπένδομαι ἐπὶ τῇ θυσίᾳ καὶ
ஆனால் -ஆனால் -உம் பானமாக்கப்படுகிறேன் -மேல் -பலியின் பலியின் மற்றும்
G0235 G1487 G2532 G4689 G1909 G3588 G2378 G2532

λειτουργίᾳ τῆς πίστεως ὑμῶν, χαίρω καὶ
ஆராதனையின் -விசுவாசத்தின் விசுவாசத்தின் உங்கள், சந்தோஷப்படுகிறேன் மற்றும்
G3009 G3588 G4102 G4771 G5463 G2532

συνχαίρω πᾶσιν ὑμῖν.
கூட்டாகச்சந்தோஷப்படுகிறேன் எல்லாருடனும் உங்களுடன்.
G4796 G3956 G4771

18 τὸ δὲ αὐτὸ καὶ ὑμεῖς χαίρετε, καὶ
-அதே ஆனால் அதே -உம் நீங்களும் சந்தோஷப்படுங்கள், மற்றும்
G3588 G1161 G0846 G2532 G4771 G5463 G2532

συνχαίρετέ μοι.
கூட்டாகச்சந்தோஷப்படுங்கள் என்னோடு.
G4796 G1473

19 Ἐλπίζω δὲ ἐν Κυρίῳ Ἰησοῦ, Τιμόθεον ταχέως
நம்புகிறேன் ஆனால் -இல் ஆண்டவராகிய இயேசுவில், தீமோத்தேயை விரைவில்
G1679 G1161 G1722 G2962 G2424 G5095 G5030

πέμψαι ὑμῖν, ἵνα κἀγὼ εὐψυχῶ, γνοὺς
அனுப்ப உங்களிடத்தில், -என்று நானும் நல்ல-மனத்துள்ளவனாயிருப்பேன், அறிந்து
G3992 G4771 G2443 G2504 G2174 G1097

τὰ περὶ ὑμῶν.
-உங்களைக்குறித்த -உங்களைக்குறித்த உங்களைக்குறித்தவைகளை.
G3588 G4012 G4771

20 οὐδένα γὰρ ἔχω ἰσόψυχον, ὅστις
ஒருவனும் ஏனெனில் கொண்டிருக்கிறேன் ஒத்த-மனத்துள்ளவனாக, அவன்
G3762 G1063 G2192 G2473 G3748

γνησίως τὰ περὶ ὑμῶν
உண்மையாக -உங்களைக்குறித்த -உங்களைக்குறித்த உங்களைக்குறித்தவைகளை
G1104 G3588 G4012 G4771

μεριμνήσει.
கவனிப்பான்.
G3309

21 οἱ πάντες γὰρ, τὰ ἑαυτῶν
-எல்லாரும் எல்லாரும் ஏனெனில், -தங்களுடைய தங்களுடையவைகளை
G3588 G3956 G1063 G3588 G1438

ζητοῦσιν, οὐ τὰ Χριστοῦ Ἰησοῦ.
தேடுகிறார்கள், -இல்லை -கிறிஸ்துவின் கிறிஸ்து இயேசுவினுடையவைகளை.
G2212 G3756 G3588 G5547 G2424

22 τὴν δὲ δοκιμὴν αὐτοῦ γινώσκετε, ὅτι, ὡς πατρὶ
-அவனுடைய ஆனால் தகுதியை அவன் அறிவீர்கள், -என்று, -போல் தகப்பனுக்கு
G3588 G1161 G1382 G0846 G1097 G3754 G5613 G3962

τέκνον, σὺν ἐμοὶ ἐδούλευσεν, εἰς τὸ
பிள்ளையாக, -உடன் என்னோடு வேலைசெய்தான், -நற்செய்தியின் -நற்செய்தியின்
G5043 G4862 G1473 G1398 G1519 G3588

εὐαγγέλιον.
நற்செய்தியின்.
G2098

23 Τοῦτον μὲν οὖν ἐλπίζω πέμψαι, ὡς ἂν
இவனை உண்மையிலேயே ஆகையால் நம்புகிறேன் அனுப்ப, -போல் -எப்போது
G3778 G3303 G3767 G1679 G3992 G5613 G0302

ἀφίδω τὰ περὶ ἐμὲ, ἐξαυτῆς.
கண்டுபிடிப்பேன் -எனக்கு -எனக்குக்குறித்த எனக்குக்குறித்தவைகளை, உடனடியாக.
G0872 G3588 G4012 G1473 G1824

24 πέποιθα நம்புகிறேன் G3982 δὲ ஆனால் G1161 ἐν -இல் G1722 Κυρίῳ, ஆண்டவரில், G2962 ὅτι -என்று G3754 καὶ -உம் G2532 αὐτὸς நானும் G0846 ταχέως விரைவில் G5030

ἐλεύσομαι. வருவேன். G2064

25 ἀναγκαῖον அவசியமானது G0316 δὲ ஆனால் G1161 ἡγησάμην, எண்ணினேன், G2233 Ἐπαφρόδιτον, எப்பாப்ரோதீத்தை, G1891 τὸν -என் G3588 ἀδελφὸν சகோதரனும் G0080 καὶ மற்றும் G2532

συνεργὸν கூட்டு-வேலையாளனும் G4904 καὶ மற்றும் G2532 συστρατιώτην கூட்டு-போராளியனும் G4961 μου, என், G1473 ὑμῶν உங்கள் G4771 δὲ ஆனால் G1161

ἀπόστολον அப்போஸ்தலனும் G0652 καὶ மற்றும் G2532 λειτουργὸν ஆராதனையாளனும் G3011 τῆς -என் G3588 χρείας தேவையின் G5532 μου, என், G1473 πέμψαι அனுப்ப G3992

πρὸς -உங்களிடத்தில் G4314 ὑμᾶς, உங்களிடத்தில், G4771

26 ἐπειδὴ ஏனெனில் G1894 ἐπιποθῶν வாஞ்சிக்கிறவனாக G1971 ἦν இருந்தான் G1510 πάντας எல்லாரையும் G3956 ὑμᾶς, உங்களை, G4771 (ἰδεῖν), (காண), G3708 καὶ மற்றும் G2532

ἀδημονῶν கலக்கமடைகிறவனாக G0085 διότι ஏனெனில் G1360 ἠκούσατε கேள்விப்பட்டீர்கள் G0191 ὅτι -என்று G3754 ἠσθένησεν. நோய்வாய்ப்பட்டான். G0770

27 καὶ -உம் G2532 γὰρ ஏனெனில் G1063 ἠσθένησεν நோய்வாய்ப்பட்டான் G0770 παραπλήσιον சமீபமாக G3897 θανάτῳ, மரணத்துக்கு, G2288 ἀλλὰ ஆனால் G0235 ὁ -தேவன் G3588

Θεὸς தேவன் G2316 ἠλέησεν இரக்கம்பட்டார் G1653 αὐτόν, அவனமேல், G0846 οὐκ -இல்லை G3756 αὐτὸν அவனை G0846 δὲ ஆனால் G1161 μόνον, மாத்திரம், G3441 ἀλλὰ ஆனால் G0235

καὶ -உம் G2532 ἐμέ, என்னையும், G1473 ἵνα -என்று G2443 μὴ -வேண்டாம் G3361 λύπην துக்கத்தின் G3077 ἐπὶ -மேல் G1909 λύπην துக்கத்தை G3077

σχῶ. கொண்டிருப்பேன். G2192

28 σπουδαιοτέρως அதிக-ஆவலோடு G4708 οὖν ஆகையால் G3767 ἔπεμψα அனுப்பினேன் G3992 αὐτὸν, அவனை, G0846 ἵνα -என்று G2443 ἰδόντες கண்டு G3708 αὐτὸν அவனை G0846

πάλιν, மீண்டும், G3825 χαρῆτε, சந்தோஷப்படுவீர்கள், G5463 κἀγὼ நானும் G2504 ἀλυπότερος குறைந்த-துக்கமுள்ளவனாயிருப்பேன் G0253 ὦ. இருப்பேன். G1510

29 προσδέχεσθε ஏற்றுக்கொள்ளுங்கள் G4327 οὖν ஆகையால் G3767 αὐτὸν அவனை G0846 ἐν -இல் G1722 Κυρίῳ ஆண்டவரில் G2962 μετὰ -உடன் G3326 πάσης எல்லா G3956 χαρᾶς, சந்தோஷத்தோடு, G5479 καὶ மற்றும் G2532 τοὺς -இத்தகையவர்களை G3588 τοιούτους இத்தகையவர்களை G5108 ἐντίμους மதிப்புள்ளவர்களாக G1784 ἔχετε, கொள்ளுங்கள், G2192

30 ὅτι ஏனெனில் G3754 διὰ -மூலமாக G1223 τὸ -கிரியையின் G3588 ἔργον கிரியையின் G2041 Χριστοῦ, கிறிஸ்துவின், G5547 μέχρι -வரை G3360 θανάτου மரணத்தை G2288 ἤγγισεν, சமீபித்தான், G1448 παραβολευσάμενος தன்-ஜீவனைப்-பணயத்தில்-வைத்து G3851 τῇ -ஆத்துமாவை G3588 ψυχῇ, ஆத்துமாவை, G5590 ἵνα -என்று G2443 ἀναπληρώσῃ நிறைவுசெய்வான் G0378 τὸ -உங்கள் G3588 ὑμῶν உங்கள் G4771 ὑστέρημα, குறையை, G5303 τῆς -எனக்கு G3588 πρός -என்னைநோக்கிய G4314 με என்னைநோக்கிய G1473 λειτουργίας. ஆராதனையின். G3009

Chapter 3

1 Τὸ -கடைசியாக G3588 λοιπόν, கடைசியாக, G3063 ἀδελφοί சகோதரரே G0080 μου, என், G1473 χαίρετε சந்தோஷப்படுங்கள் G5463 ἐν -இல் G1722 Κυρίῳ. ஆண்டவரில். G2962 τὰ -அதே G3588 αὐτὰ அதே G0846 γράφειν எழுதுவது G1125 ὑμῖν, உங்களுக்கு, G4771 ἐμοὶ எனக்கு G1473 μὲν உண்மையிலேயே G3303 οὐκ -இல்லை G3756 ὀκνηρόν; சோம்பலானது; G3636 ὑμῖν உங்களுக்கு G4771 δὲ ஆனால் G1161 ἀσφαλές. பாதுகாப்பானது. G0804

2 Βλέπετε கவனியுங்கள் G0991 τοὺς -நாய்களை G3588 κύνας; நாய்களை; G2965 βλέπετε கவனியுங்கள் G0991 τοὺς -தீய G3588 κακοὺς தீய G2556 ἐργάτας; வேலையாளர்களை; G2040 βλέπετε கவனியுங்கள் G0991 τὴν -வெட்டுவதை G3588 κατατομήν. வெட்டுவதை. G2699

3

ἡμεῖς	γάρ	ἐσμεν	ἡ	περιτομή,	οἱ	Πνεύματι
நாம்	ஏனெனில்	ஆகும்	-விருத்தசேதனம்	விருத்தசேதனம்,	-ஆவியினால்	ஆவியினால்
G1473	G1063	G1510	G3588	G4061	G3588	G4151

Θεοῦ	λατρεύοντες	καὶ	καυχώμενοι	ἐν
தேவனுக்கு	ஆராதனைசெய்கிறவர்களாக	மற்றும்	மேன்மைபாராட்டுகிறவர்களாக	-இல்
G2316	G3000	G2532	G2744	G1722

Χριστῷ	Ἰησοῦ,	καὶ	οὐκ	ἐν	σαρκὶ	πεποιθότες,
கிறிஸ்து	இயேசுவில்,	மற்றும்	-இல்லை	-இல்	மாம்சத்தில்	நம்பிக்கையுள்ளவர்களாக,
G5547	G2424	G2532	G3756	G1722	G4561	G3982

4

καίπερ	ἐγὼ	ἔχων	πεποίθησιν	καὶ	ἐν	σαρκί.
-ஆனாலும்	நான்	கொண்டிருக்கிறவனாக	நம்பிக்கையை	-உம்	-இல்	மாம்சத்தில்.
G2539	G1473	G2192	G4006	G2532	G1722	G4561

Εἴ	τις	δοκεῖ	ἄλλος	πεποιθέναι	ἐν
-ஆனால்	யாராவது	நினைக்கிறார்	வேறொருவர்	நம்பிக்கையைவைக்க	-இல்
G1487	G5100	G1380	G0243	G3982	G1722

σαρκί,	ἐγὼ	μᾶλλον:
மாம்சத்தில்,	நான்	அதிகமாக:
G4561	G1473	G3123

5

περιτομῇ,	ὀκταήμερος,	ἐκ	γένους	Ἰσραήλ,	φυλῆς
விருத்தசேதனத்தில்,	எட்டாம்-நாள்,	-இருந்து	குலத்தில்	இஸ்ரேலின்,	கோத்திரத்தில்
G4061	G3637	G1537	G1085	G2474	G5443

Βενιαμίν;	Ἑβραῖος	ἐξ	Ἑβραίων;	κατὰ	νόμον,
பென்யமீனின்;	எப்பிரேயன்	-இருந்து	எப்பிரேயர்களின்;	-படி	நியாயப்பிரமாணம்,
G0958	G1445	G1537	G1445	G2596	G3551

Φαρισαῖος;
பரிசேயன்;
G5330

6

κατὰ	ζῆλος,	διώκων	τὴν	ἐκκλησίαν;	κατὰ	δικαιοσύνην
-படி	வைராக்கியம்,	துன்புகிறவனாக	-சபையை	சபையை;	-படி	நீதியை
G2596	G2205	G1377	G3588	G1577	G2596	G1343

τὴν	ἐν	νόμῳ,	γενόμενος	ἄμεμπτος.
-நியாயப்பிரமாணத்தில்	-இல்	நியாயப்பிரமாணத்தில்,	ஆனவனாக	குற்றமற்றவன்.
G3588	G1722	G3551	G1096	G0273

7

Ἀλλὰ	ἅτινα	ἦν	μοι	κέρδη,	ταῦτα	ἥγημαι,
ஆனால்	எவைகள்	இருந்ததோ	எனக்கு	ஆதாயங்கள்,	அவைகளை	எண்ணினேன்,
G0235	G3748	G1510	G1473	G2771	G3778	G2233

διὰ	τὸν	Χριστὸν,	ζημίαν.
-மூலமாக	-கிறிஸ்துவுக்காக	கிறிஸ்துவுக்காக,	நஷ்டமாக.
G1223	G3588	G5547	G2209

8 ἀλλὰ μὲν◡, οὖν◡ γε, καὶ ἡγοῦμαι
ஆனால் உண்மையிலேயே, ஆகையால் உண்மையிலேயே, -உம் எண்ணுகிறேன்
G0235 G3303 G3767 G1065 G2532 G2233

πάντα ζημίαν εἶναι διὰ τὸ ὑπερέχον τῆς
எல்லாவற்றையும் நஷ்டமாக இருக்க -மூலமாக -மேலான மேலான -அறிவின்
G3956 G2209 G1510 G1223 G3588 G5242 G3588

γνώσεως Χριστοῦ Ἰησοῦ τοῦ Κυρίου μου, δι’
அறிவின் கிறிஸ்து இயேசு -ஆண்டவராகிய ஆண்டவராகிய என், -அவருக்காக
G1108 G5547 G2424 G3588 G2962 G1473 G1223

ὃν τὰ πάντα ἐζημιώθην, καὶ
அவருக்காக -எல்லாவற்றையும் எல்லாவற்றையும் நஷ்டப்படுத்தினேன், மற்றும்
G3739 G3588 G3956 G2210 G2532

ἡγοῦμαι σκύβαλα, ἵνα Χριστὸν κερδήσω,
எண்ணுகிறேன் குப்பைகளாக, -என்று கிறிஸ்துவை ஆதாயமாக்கிக்கொள்வேன்,
G2233 G4657 G2443 G5547 G2770

9 καὶ εὑρεθῶ ἐν αὐτῷ, μὴ ἔχων ἐμὴν
மற்றும் கண்டுபிடிக்கப்படுவேன் -இல் அவரில், -இல்லை கொண்டிருக்கிறவனாக என்
G2532 G2147 G1722 G0846 G3361 G2192 G1699

δικαιοσύνην, τὴν ἐκ νόμου, ἀλλὰ
நீதியை, -நியாயப்பிரமாணத்திலிருந்து -இருந்து நியாயப்பிரமாணத்திலிருந்து, ஆனால்
G1343 G3588 G1537 G3551 G0235

τὴν διὰ πίστεως Χριστοῦ, τὴν
-விசுவாசத்தினால் -மூலமாக விசுவாசத்தினால் கிறிஸ்துவின், -தேவனிடத்திலிருந்து
G3588 G1223 G4102 G5547 G3588

ἐκ Θεοῦ δικαιοσύνην, ἐπὶ τῇ πίστει;
-இருந்து தேவனிடத்திலிருந்து நீதியை, -மேல் -விசுவாசத்தின் விசுவாசத்தின்;
G1537 G2316 G1343 G1909 G3588 G4102

10 τοῦ γνῶναι αὐτὸν, καὶ τὴν δύναμιν
-அவரை அறிந்துகொள்வதற்கும் அவரை, மற்றும் -அவருடைய வல்லமையை
G3588 G1097 G0846 G2532 G3588 G1411

τῆς ἀναστάσεως αὐτοῦ, καὶ [τὴν] κοινωνίαν
-அவருடைய உயிர்த்தெழுதலின் அவருடைய, மற்றும் [-அவருடைய] ஐக்கியத்தை
G3588 G0386 G0846 G2532 G3588 G2842

[τῶν] παθημάτων αὐτοῦ, συμμορφιζόμενος τῷ θανάτῳ
[-அவருடைய] பாடுகளின் அவருடைய, ஒத்த-ரூபமானவனாக -அவருடைய மரணத்துக்கு
G3588 G3804 G0846 G4833 G3588 G2288

αὐτοῦ;
அவருடைய;
G0846

11 εἴ πως καταντήσω εἰς τὴν
-ஆனால் எப்படியாவது அடைவேன் -மரணத்திலிருந்து -உயிர்த்தெழுதலின்
G1487 G4459 G2658 G1519 G3588

ἐξανάστασιν τὴν ἐκ νεκρῶν.
உயிர்த்தெழுதலை -மரணத்திலிருந்து -இருந்து மரித்தவர்களிலிருந்து.
G1815 G3588 G1537 G3498

12 οὐχ ‑இல்லை G3756 ὅτι ‑என்று G3754 ἤδη இம்முன்னமே G2235 ἔλαβον, பெற்றேன், G2983 ἢ அல்லது G2228 ἤδη இம்முன்னமே G2235 τετελείωμαι; நிறைவடைந்தேன்; G5048

διώκω தோடுகிறேன் G1377 δὲ, ஆனால், G1161 εἰ ‑ஆனால் G1487 καὶ ‑உம் G2532 καταλάβω, பற்றிக்கொள்வேன், G2638 ἐφ’ ‑இதற்காக G1909 ᾧ இதற்காக G3739 καὶ ‑உம் G2532

κατελήμφθην, பற்றிக்கொள்ளப்பட்டேன், G2638 ὑπὸ ‑மூலமாக G5259 Χριστοῦ கிறிஸ்து G5547 Ἰησοῦ. இயேசுவினால். G2424

13 ἀδελφοί, சகோதரரே, G0080 ἐγὼ நான் G1473 ἐμαυτὸν என்னைத்தாமே G1683 οὐ ‑இல்லை G3756 λογίζομαι எண்ணுகிறேன் G3049 κατειληφέναι. பற்றிக்கொண்டதாக. G2638

ἓν ஒன்று G1520 δέ: ஆனால்: G1161 τὰ ‑பின்னாலுள்ளவைகளை G3588 μὲν உண்மையிலேயே G3303 ὀπίσω பின்னாலுள்ளவைகளை G3694

ἐπιλανθανόμενος, மறந்து, G1950 τοῖς ‑முன்னாலுள்ளவைகளைநோக்கி G3588 δὲ ஆனால் G1161 ἔμπροσθεν முன்னாலுள்ளவைகளைநோக்கி G1715

ἐπεκτεινόμενος, நீட்டிக்கொண்டு, G1901

14 κατὰ ‑குறியைநோக்கி G2596 σκοπὸν குறியைநோக்கி G4649 διώκω தோடுகிறேன் G1377 εἰς ‑பரிசின் G1519 τὸ ‑பரிசின் G3588 βραβεῖον, பரிசை, G1017

τῆς ‑மேலான G3588 ἄνω மேலான G0507 κλήσεως அழைப்பின் G2821 τοῦ ‑தேவனுடைய G3588 Θεοῦ, தேவனுடைய, G2316 ἐν ‑இல் G1722 Χριστῷ கிறிஸ்து G5547

Ἰησοῦ. இயேசுவில். G2424

15 Ὅσοι எத்தனையோர் G3745 οὖν ஆகையால் G3767 τέλειοι நிறைவானவர்களாக G5046 τοῦτο இதை G3778 φρονῶμεν; நினைப்போம்; G5426 καὶ மற்றும் G2532

εἴ ‑ஆனால் G1487 τι ஏதாவது G5100 ἑτέρως வேறாக G2088 φρονεῖτε, நினைக்கிறீர்கள், G5426 καὶ ‑உம் G2532 τοῦτο இதையும் G3778 ὁ ‑தேவன் G3588 Θεὸς தேவன் G2316

ὑμῖν உங்களுக்கு G4771 ἀποκαλύψει. வெளிப்படுத்துவார். G0601

16 πλὴν ஆயினும் G4133 εἰς ‑எதை G1519 ὃ எதை G3739 ἐφθάσαμεν, அடைந்தோமோ, G5348 τῷ ‑அதே G3588 αὐτῷ அதே G0846 στοιχεῖν. நடப்போம். G4748 <κανόνι <கனோனில் G2583

τὸ ‑அதே G3588 αὐτὸ அதே G0846 φρονεῖν> நினைப்போம்> G5426

17 Συμμιμηταί கூட்டாகப்-பின்பற்றுகிறவர்களாக G4831 μου என் G1473 γίνεσθε, ஆகுங்கள், G1096 ἀδελφοί, சகோதரரே, G0080 καὶ மற்றும் G2532 σκοπεῖτε கவனியுங்கள் G4648

τοὺς -இவ்வாறு G3588 οὕτω இவ்வாறு G3779 περιπατοῦντας, நடக்கிறவர்களை, G4043 καθὼς -எவ்வாறு G2531 ἔχετε கொண்டிருக்கிறீர்கள் G2192 τύπον மாதிரியாக G5179

ἡμᾶς. எங்களை. G1473

18 πολλοὶ அநேகர் G4183 γὰρ ஏனெனில் G1063 περιπατοῦσιν, நடக்கிறார்கள், G4043 οὓς அவர்களை G3739 πολλάκις அடிக்கடி G4178 ἔλεγον சொன்னேன் G3004 ὑμῖν, உங்களுக்கு, G4771

νῦν இப்போது G3568 δὲ ஆனால் G1161 καὶ -உம் G2532 κλαίων, அழுது, G2799 λέγω சொல்கிறேன் G3004 τοὺς -சிலுவையின் G3588 ἐχθροὺς பகைவர்களாக G2190

τοῦ -சிலுவையின் G3588 σταυροῦ சிலுவையின் G4716 τοῦ -கிறிஸ்துவின் G3588 Χριστοῦ; கிறிஸ்துவின்; G5547

19 ὧν அவர்களின் G3739 τὸ -முடிவு G3588 τέλος முடிவு G5056 ἀπώλεια, அழிவு, G0684 ὧν அவர்களின் G3739 ὁ -தேவன் G3588 θεὸς தேவன் G2316 ἡ -வயிறு G3588 κοιλία, வயிறு, G2836

καὶ மற்றும் G2532 ἡ -மகிமை G3588 δόξα மகிமை G1391 ἐν -இல் G1722 τῇ -அவர்களின் G3588 αἰσχύνῃ வெட்கத்தில் G0152 αὐτῶν -- அவர்களின்- G0846 οἱ -பூமியின் G3588

τὰ -பூமியின் G3588 ἐπίγεια பூமியின் G1919 φρονοῦντες. நினைக்கிறவர்கள். G5426

20 ἡμῶν நம்முடைய G1473 γὰρ ஏனெனில் G1063 τὸ -குடியுரிமை G3588 πολίτευμα குடியுரிமை G4175 ἐν -இல் G1722 οὐρανοῖς பரலோகங்களில் G3772 ὑπάρχει, இருக்கிறது, G5225

ἐξ -இருந்து G1537 οὗ அதிலிருந்து G3739 καὶ, -உம், G2532 Σωτῆρα, இரட்சகராகிய, G4990 ἀπεκδεχόμεθα எதிர்பார்க்கிறோம் G0553 Κύριον ஆண்டவராகிய G2962 Ἰησοῦν இயேசு G2424

Χριστόν, கிறிஸ்துவை, G5547

21 ὃς μετασχηματίσει τὸ σῶμα τῆς ταπεινώσεως ἡμῶν,
அவர் மாற்றுவார் -சரீரத்தை சரீரத்தை -நம்முடைய தாழ்மையின் நம்முடைய,
G3739 G3345 G3588 G4983 G3588 G5014 G1473

σύμμορφον τῷ σώματι τῆς δόξης αὐτοῦ, κατὰ
ஒத்த-ரூபமாக -சரீரத்துக்கு சரீரத்துக்கு -மகிமையின் மகிமையின் அவருடைய, -படி
G4832 G3588 G4983 G3588 G1391 G0846 G2596

τὴν ἐνέργειαν τοῦ δύνασθαι αὐτὸν, καὶ ὑποτάξαι
-செயல்பாட்டின் செயல்பாட்டின் -அவரால் கூடும்படி அவருக்கு, -உம் அடக்கிப்படுத்த
G3588 G1753 G3588 G1410 G0846 G2532 G5293

αὐτῷ τὰ πάντα.
தமக்கு -எல்லாவற்றையும் எல்லாவற்றையும்.
G0848 G3588 G3956

Chapter 4

1 Ὥστε, ἀδελφοί μου, ἀγαπητοὶ καὶ ἐπιπόθητοι,
ஆகையால், சகோதரரே என், பிரியமானவர்களே மற்றும் வாஞ்சிக்கப்பட்டவர்களே,
G5620 G0080 G1473 G0027 G2532 G1973

χαρὰ καὶ στέφανός μου, οὕτως στήκετε ἐν Κυρίῳ,
சந்தோஷமே மற்றும் கிரீடமே என், இவ்வாறு நில்லுங்கள் -இல் ஆண்டவரில்,
G5479 G2532 G4735 G1473 G3779 G4739 G1722 G2962

ἀγαπητοί.
பிரியமானவர்களே.
G0027

2 Εὐοδίαν παρακαλῶ, καὶ Συντύχην παρακαλῶ,
எவோதியாவை உற்சாகப்படுத்துகிறேன், மற்றும் சுந்துகையை உற்சாகப்படுத்துகிறேன்,
G2136 G3870 G2532 G4941 G3870

τὸ αὐτὸ φρονεῖν ἐν Κυρίῳ.
-அதே அதே நினைக்க -இல் ஆண்டவரில்.
G3588 G0846 G5426 G1722 G2962

3 ναὶ, ἐρωτῶ καὶ σέ, γνήσιε σύζυγε,
ஆம், கேட்டுக்கொள்கிறேன் -உம் உன்னை, உண்மையான கூட்டு-நுகத்தாளியே,
G3483 G2065 G2532 G4771 G1103 G4805

συλλαμβάνου αὐταῖς, αἵτινες ἐν τῷ εὐαγγελίῳ
உதவிசெய் அவர்களுக்கு, அவர்கள் -இல் -நற்செய்தியில் நற்செய்தியில்
G4815 G0846 G3748 G1722 G3588 G2098

συνήθλησάν μοι; μετὰ καὶ Κλήμεντος, καὶ τῶν
ஒன்றாகப்-போராடினார்கள் என்னோடு; -உடன் -உம் கிலேமேன்ஸுடனும், மற்றும் -மற்ற
G4866 G1473 G3326 G2532 G2815 G2532 G3588

λοιπῶν συνεργῶν μου, ὧν τὰ ὀνόματα ἐν
மற்ற கூட்டு-வேலையாளர்கள் என், அவர்களின் -நாமங்கள் நாமங்கள் -இல்
G3062 G4904 G1473 G3739 G3588 G3686 G1722

βίβλῳ ζωῆς.
புஸ்தகத்தில் ஜீவனின்.
G0976 G2222

4 Χαίρετε சந்தோஷப்படுங்கள் G5463 ἐν -இல் G1722 Κυρίῳ ஆண்டவரில் G2962 πάντοτε; எப்போதும்; G3842 πάλιν மீண்டும் G3825 ἐρῶ, சொல்வேன், G2046

χαίρετε! சந்தோஷப்படுங்கள்! G5463

5 τὸ -உங்கள் G3588 ἐπιεικὲς சாந்தம் G1933 ὑμῶν உங்கள் G4771 γνωσθήτω அறியப்படலி G1097 πᾶσιν எல்லா G3956 ἀνθρώποις. மனிதருக்கு. G0444 ὁ -ஆண்டவர் G3588 Κύριος ஆண்டவர் G2962

ἐγγύς. சமீபம். G1451

6 μηδὲν ஒன்றைக்குறித்தும் G3367 μεριμνᾶτε, கவலைப்படவேண்டாம், G3309 ἀλλ’ ஆனால் G0235 ἐν -இல் G1722 παντὶ, எல்லாவற்றிலும், G3956

τῇ -ஜெபத்தினாலும் G3588 προσευχῇ ஜெபத்தினாலும் G4335 καὶ மற்றும் G2532 τῇ -வேண்டுதலினாலும் G3588 δεήσει, வேண்டுதலினாலும், G1162

μετὰ -உடன் G3326 εὐχαριστίας, நன்றிசெய்தலோடு, G2169 τὰ -உங்கள் G3588 αἰτήματα வேண்டுதல்களை G0155 ὑμῶν உங்கள் G4771 γνωριζέσθω அறியப்படுத்தலி G1107

πρὸς -தேவனிடத்தில் G4314 τὸν -தேவனிடத்தில் G3588 Θεόν. தேவனிடத்தில். G2316

7 καὶ மற்றும் G2532 ἡ -சமாதானம் G3588 εἰρήνη சமாதானம் G1515 τοῦ -தேவனுடைய G3588 Θεοῦ தேவனுடைய G2316 ἡ -எல்லா G3588 ὑπερέχουσα மேலான G5242

πάντα எல்லா G3956 νοῦν, மனத்தை, G3563 φρουρήσει காவல்செய்யும் G5432 τὰς -உங்கள் G3588 καρδίας இருதயங்களை G2588 ὑμῶν, உங்கள், G4771 καὶ மற்றும் G2532 τὰ -உங்கள் G3588

νοήματα நினைவுகளை G3540 ὑμῶν, உங்கள், G4771 ἐν -இல் G1722 Χριστῷ கிறிஸ்து G5547 Ἰησοῦ. இயேசுவில். G2424

8 Τὸ -கடைசியாக G3588 λοιπόν, கடைசியாக, G3063 ἀδελφοί, சகோதரரே, G0080 ὅσα எவைகள் G3745 ἐστὶν ஆகும் G1510 ἀληθῆ, சத்தியமானவையோ, G0227 ὅσα எவைகள் G3745

σεμνά, கண்ணியமானவையோ, G4586 ὅσα எவைகள் G3745 δίκαια, நீதியானவையோ, G1342 ὅσα எவைகள் G3745 ἁγνά, பரிசுத்தமானவையோ, G0053

ὅσα எவைகள் G3745 προσφιλῆ, அன்புக்குரியவையோ, G4375 ὅσα எவைகள் G3745 εὔφημα; நற்புகழ்ச்சியானவையோ; G2163 εἴ -ஆனால் G1487 τις ஏதாவது G5100

ἀρετὴ, நற்குணம், G0703 καὶ மற்றும் G2532 εἴ -ஆனால் G1487 τις ஏதாவது G5100 ἔπαινος, புகழ்ச்சி, G1868 ταῦτα இவைகளை G3778 λογίζεσθε. நினைக்குங்கள். G3049

9 ἃ எவைகளை G3739 καὶ -உம் G2532 ἐμάθετε, கற்றுக்கொண்டீர்களோ, G3129 καὶ மற்றும் G2532 παρελάβετε, பெற்றுக்கொண்டீர்களோ, G3880 καὶ மற்றும் G2532 ἠκούσατε கேள்விப்பட்டீர்களோ G0191 καὶ மற்றும் G2532 εἴδετε கண்டீர்களோ G3708 ἐν -இல் G1722 ἐμοί, என்னில், G1473 ταῦτα இவைகளை G3778 πράσσετε; செய்யுங்கள்; G4238 καὶ மற்றும் G2532 ὁ -சமாதானத்தின் G3588 Θεὸς தேவன் G2316 τῆς -சமாதானத்தின் G3588 εἰρήνης சமாதானத்தின் G1515 ἔσται இருப்பார் G1510 μεθ’ -உடன் G3326 ὑμῶν. உங்கள். G4771

10 Ἐχάρην சந்தோஷப்பட்டேன் G5463 δὲ ஆனால் G1161 ἐν -இல் G1722 Κυρίῳ ஆண்டவரில் G2962 μεγάλως, மிகவும், G3171 ὅτι -என்று G3754 ἤδη இம்முன்னமே G2235 ποτὲ ஒருமுறை G4218 ἀνεθάλετε தழைத்தீர்கள் G0330 τὸ -எனக்காக G3588 ὑπὲρ -எனக்காக G5228 ἐμοῦ எனக்காக G1473 φρονεῖν; நினைக்க; G5426 ἐφ’ -இதற்காக G1909 ᾧ இதற்காக G3739 καὶ -உம் G2532 ἐφρονεῖτε, நினைத்தீர்கள், G5426 ἠκαιρεῖσθε நேரமில்லாமலிருந்தீர்கள் G0170 δέ. ஆனால். G1161

11 οὐχ -இல்லை G3756 ὅτι -என்று G3754 καθ’ -குறைச்சலினால் G2596 ὑστέρησιν குறைச்சலினால் G5304 λέγω; சொல்கிறேன்; G3004 ἐγὼ நான் G1473 γὰρ ஏனெனில் G1063 ἔμαθον கற்றுக்கொண்டேன் G3129 ἐν -இல் G1722 οἷς எதிலிருந்தாலும் G3739 εἰμι, இருக்கிறேன், G1510 αὐτάρκης தன்னிறைவானவனாக G0842 εἶναι. இருக்க. G1510

12 οἶδα அறிவேன் G1492 καὶ -உம் G2532 ταπεινοῦσθαι, தாழ்மைப்படவும், G5013 οἶδα அறிவேன் G1492 καὶ -உம் G2532 περισσεύειν. பெருகவும். G4052 ἐν -இல் G1722 παντὶ, எல்லாவற்றிலும், G3956 καὶ மற்றும் G2532 ἐν -இல் G1722 πᾶσιν, எல்லாவற்றிலும், G3956 μεμύημαι பக்குவப்பட்டிருக்கிறேன் G3453 καὶ -உம் G2532 χορτάζεσθαι, திருப்தியும், G5526 καὶ மற்றும் G2532 πεινᾶν, பசியும், G3983 καὶ மற்றும் G2532 περισσεύειν, பெருகவும், G4052 καὶ மற்றும் G2532 ὑστερεῖσθαι. குறையும். G5302

13 πάντα எல்லாவற்றையும் G3956 ἰσχύω, கூடும் G2480 ἐν -இல் G1722 τῷ -என்னை G3588 ἐνδυναμοῦντί பலப்படுத்துகிறவரினால் G1743 με. என்னை. G1473

14 πλὴν ஆயினும் G4133 καλῶς நன்றாக G2573 ἐποιήσατε, செய்தீர்கள், G4160 συνκοινωνήσαντές கூட்டாகப்-பங்குகொண்டு G4790 μου என் G1473 τῇ -உபத்திரவத்தில் G3588 θλίψει. உபத்திரவத்தில். G2347

15 οἴδατε δὲ καὶ ὑμεῖς, Φιλιππήσιοι, ὅτι ἐν ἀρχῇ
அறிவீர்கள் ஆனால் -உம் நீங்களும், பிலிப்பியரே, -என்று -இல் துவக்கத்தில்
G1492 G1161 G2532 G4771 G5374 G3754 G1722 G0746

τοῦ εὐαγγελίου, ὅτε ἐξῆλθον ἀπὸ
-நற்செய்தியின் நற்செய்தியின், எப்போது புறப்பட்டேன் -இருந்து
G3588 G2098 G3753 G1831 G0575

Μακεδονίας, οὐδεμία μοι ἐκκλησία ἐκοινώνησεν εἰς
மக்கதோனியாவிலிருந்து, ஒரும் எனக்கு சபையும் கூட்டாளியானது -கணக்கில்
G3109 G3762 G1473 G1577 G2841 G1519

λόγον δόσεως καὶ λήμψεως, εἰ μὴ ὑμεῖς μόνοι.
கணக்கில் கொடுப்பதின் மற்றும் பெறுவதின், -இல்லை -வேண்டாம் நீங்கள் மாத்திரம்.
G3056 G1394 G2532 G3028 G1487 G3361 G4771 G3441

16 ὅτι καὶ ἐν Θεσσαλονίκῃ, καὶ ἅπαξ καὶ
ஏனெனில் -உம் -இல் தெசலோனிக்காவிலும், -உம் ஒருமுறை மற்றும்
G3754 G2532 G1722 G2332 G2532 G0530 G2532

δὶς, εἰς τὴν χρείαν μοι ἐπέμψατε.
இரண்டுமுறை, -என் -தேவைக்கு தேவைக்கு எனக்கு அனுப்பினீர்கள்.
G1364 G1519 G3588 G5532 G1473 G3992

17 οὐχ ὅτι ἐπιζητῶ τὸ δόμα, ἀλλὰ ἐπιζητῶ
-இல்லை -என்று தேடுகிறேன் -கொடையை கொடையை, ஆனால் தேடுகிறேன்
G3756 G3754 G1934 G3588 G1390 G0235 G1934

τὸν καρπὸν τὸν πλεονάζοντα εἰς λόγον ὑμῶν.
-கனியை கனியை -பெருகுகிற பெருகுகிற -கணக்கில் கணக்கில் உங்கள்.
G3588 G2590 G3588 G4121 G1519 G3056 G4771

18 ἀπέχω δὲ πάντα καὶ περισσεύω;
பெற்றிருக்கிறேன் ஆனால் எல்லாவற்றையும் மற்றும் பெருகுகிறேன்;
G0568 G1161 G3956 G2532 G4052

πεπλήρωμαι, δεξάμενος παρὰ
நிறைவாக்கப்பட்டிருக்கிறேன், பெற்றுக்கொண்டு -இடத்திலிருந்து
G4137 G1209 G3844

Ἐπαφροδίτου τὰ παρ’
எப்பாப்ரோதீத்திடத்திலிருந்து -உங்களிடத்திலிருந்து -உங்களிடத்திலிருந்து
G1891 G3588 G3844

ὑμῶν, ὀσμὴν εὐωδίας, θυσίαν δεκτήν, εὐάρεστον
உங்களிடத்திலிருந்து, நறுமணம் நற்மணத்தின், பலியை ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்ட, பிரியமான
G4771 G3744 G2175 G2378 G1184 G2101

τῷ Θεῷ.
-தேவனுக்கு தேவனுக்கு.
G3588 G2316

19 ὁ δὲ Θεός μου πληρώσει πᾶσαν χρείαν ὑμῶν, κατὰ
–என் ஆனால் தேவன் என் நிறைவாக்குவார் எல்லா தேவையை உங்கள், –படி
G3588 G1161 G2316 G1473 G4137 G3956 G5532 G4771 G2596

τὸ πλοῦτος αὐτοῦ, ἐν δόξῃ ἐν Χριστῷ
–அவருடைய ஐசுவரியத்தின் அவருடைய, –இல் மகிமையில் –இல் கிறிஸ்து
G3588 G4149 G0846 G1722 G1391 G1722 G5547

Ἰησοῦ.
இயேசுவில்.
G2424

20 τῷ δὲ Θεῷ καὶ Πατρὶ ἡμῶν ἡ
–தேவனுக்கும் ஆனால் தேவனுக்கும் மற்றும் பிதாவாகிய நம்முடைய –மகிமை
G3588 G1161 G2316 G2532 G3962 G1473 G3588

δόξα εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων. ἀμήν.
மகிமை –யுகங்களின் –யுகங்களின் யுகங்களின் –யுகங்களின் யுகங்களுக்கு. ஆமேன்.
G1391 G1519 G3588 G0165 G3588 G0165 G0281

21 Ἀσπάσασθε πάντα ἅγιον ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ. ἀσπάζονται
வாழ்த்துங்கள் எல்லா பரிசுத்தவானை –இல் கிறிஸ்து இயேசுவில். வாழ்த்துகிறார்கள்
G0782 G3956 G0040 G1722 G5547 G2424 G0782

ὑμᾶς, οἱ σὺν ἐμοὶ ἀδελφοί.
உங்களை, –என்னோடு –உடன் என்னோடு சகோதரர்கள்.
G4771 G3588 G4862 G1473 G0080

22 ἀσπάζονται ὑμᾶς, πάντες οἱ ἅγιοι,
வாழ்த்துகிறார்கள் உங்களை, எல்லா –பரிசுத்தவான்களும் பரிசுத்தவான்களும்,
G0782 G4771 G3956 G3588 G0040

μάλιστα δὲ οἱ ἐκ τῆς Καίσαρος οἰκίας.
விசேஷமாக ஆனால் –கைசரின் –இருந்து –கைசரின் கைசரின் வீட்டினர்கள்.
G3122 G1161 G3588 G1537 G3588 G2541 G3614

23 Ἡ χάρις τοῦ Κυρίου Ἰησοῦ Χριστοῦ μετὰ
–கிருபை கிருபை –ஆண்டவராகிய ஆண்டவராகிய இயேசு கிறிஸ்துவின் –உடன்
G3588 G5485 G3588 G2962 G2424 G5547 G3326

τοῦ πνεύματος ὑμῶν. <Ἀμήν>.
–உங்கள் ஆவியோடு உங்கள். <ஆமேன்>.
G3588 G4151 G4771 G0281

கொலோசெயர்

Chapter 1

1	Παῦλος	ἀπόστολος	Χριστοῦ	Ἰησοῦ	διὰ	θελήματος
	பவுல்	அப்போஸ்தலன்	கிறிஸ்து-வின்	இயேசு-வின்	மூலமாக	சித்தத்தின்
	G3972	G0652	G5547	G2424	G1223	G2307

Θεοῦ,	καὶ	Τιμόθεος	ὁ	ἀδελφὸς,
தேவனுடைய	மற்றும்	தீமோத்தேயு	-ஆகிய	சகோதரன்
G2316	G2532	G5095	G3588	G0080

தேவனுடைய விருப்பத்தினாலே இயேசுகிறிஸ்துவின் அப்போஸ்தலனாகிய பவுலும், சகோதரனாகிய தீமோத்தேயும்,

2	τοῖς	ἐν	Κολοσσαῖς	ἁγίοις,	καὶ	πιστοῖς
	-இல் இருக்கிற	-இல்	கொலோசெ	பரிசுத்தவான்களுக்கும்	மற்றும்	விசுவாசமுள்ள
	G3588	G1722	G2857	G0040	G2532	G4103

ἀδελφοῖς	ἐν	Χριστῷ:	χάρις	ὑμῖν	καὶ	εἰρήνη,
சகோதரர்களுக்கும்	-இல்	கிறிஸ்து-வில்	கிருபையும்	உங்களுக்கு	மற்றும்	சமாதானமும்
G0080	G1722	G5547	G5485	G4771	G2532	G1515

ἀπὸ	Θεοῦ	Πατρὸς	ἡμῶν.
-இடமிருந்து	தேவனாகிய	பிதாவினிடத்திலிருந்து	நம்முடைய
G0575	G2316	G3962	G1473

கொலோசே பட்டணத்தில் கிறிஸ்துவிற்குள் பரிசுத்தவான்களும் விசுவாசிகளுமாக இருக்கிற சகோதரர்களுக்கு எழுதுகிறதாவது: நம்முடைய பிதாவாகிய தேவனாலும் கர்த்தராகிய இயேசுகிறிஸ்துவினாலும் உங்களுக்குக் கிருபையும் சமாதானமும் உண்டாவதாக.

3	Εὐχαριστοῦμεν	τῷ	Θεῷ	Πατρὶ	τοῦ	Κυρίου
	நன்றி-செலுத்துகிறோம்	-ஆகிய	தேவனுக்கு	பிதாவாகிய	-உடைய	ஆண்டவராகிய
	G2168	G3588	G2316	G3962	G3588	G2962

ἡμῶν,	Ἰησοῦ	Χριστοῦ,	πάντοτε	περὶ	ὑμῶν	προσευχόμενοι,
நம்முடைய	இயேசு	கிறிஸ்து-வின்	எப்பொழுதும்	-குறித்து	உங்களை	ஜெபிக்கிறோம்
G1473	G2424	G5547	G3842	G4012	G4771	G4336

கிறிஸ்து இயேசுவின்மேலுள்ள உங்களுடைய விசுவாசத்தையும், பரிசுத்தவான்கள் எல்லார்மேலுமுள்ள உங்களுடைய அன்பையும்குறித்து நாங்கள் கேள்விப்பட்டு,

4 ἀκούσαντες τὴν πίστιν ὑμῶν ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ,
கேட்டு -ஆகிய விசுவாசத்தை உங்களுடைய -இல் கிறிஸ்து இயேசு-வில்
G0191 G3588 G4102 G4771 G1722 G5547 G2424

καὶ τὴν ἀγάπην ἣν ἔχετε εἰς πάντας τοὺς
மற்றும் -ஆகிய அன்பை எந்த கொண்டிருக்கிறீர்கள் -நோக்கி எல்லா -ஆகிய
G2532 G3588 G0026 G3739 G2192 G1519 G3956 G3588

ἁγίους,
பரிசுத்தவான்களை
G0040

பரலோகத்தில் உங்களுக்காக வைத்திருக்கிற நம்பிக்கையினிமித்தம்,

5 διὰ τὴν ἐλπίδα, τὴν ἀποκειμένην ὑμῖν
-நிமித்தமாக -ஆகிய நம்பிக்கையின் -ஆகிய வைக்கப்பட்டிருக்கிற உங்களுக்காக
G1223 G3588 G1680 G3588 G0606 G4771

ἐν τοῖς οὐρανοῖς; ἣν προηκούσατε ἐν τῷ λόγῳ
-இல் -ஆகிய பரலோகத்தில் அதை முன்-கேட்டீர்கள் -இல் -ஆகிய வார்த்தையில்
G1722 G3588 G3772 G3739 G4257 G1722 G3588 G3056

τῆς ἀληθείας, τοῦ εὐαγγελίου,
-உடைய சத்தியத்தின் -உடைய நற்செய்தியின்
G3588 G0225 G3588 G2098

நம்முடைய கர்த்தராகிய இயேசுகிறிஸ்துவின் பிதாவாகிய தேவனுக்கு நன்றிசெலுத்தி, எப்பொழுதும் உங்களுக்காக வேண்டுதல் செய்கிறோம்.

6 τοῦ παρόντος εἰς ὑμᾶς, καθὼς καὶ ἐν παντὶ
-ஆகிய வந்திருக்கிற -நோக்கி உங்களிடம் எப்படியோ அப்படியே -இல் எல்லா
G3588 G3918 G1519 G4771 G2531 G2532 G1722 G3956

τῷ κόσμῳ, ἐστὶν καρποφορούμενον καὶ αὐξανόμενον, καθὼς
-ஆகிய உலகத்திலும் இருக்கிறது கனி-கொடுத்து மற்றும் வளர்ந்து எப்படியோ
G3588 G2889 G1510 G2592 G2532 G0837 G2531

καὶ ἐν ὑμῖν, ἀφ’ ἧς ἡμέρας ἠκούσατε καὶ
அப்படியே -இல் உங்களிலும் -இலிருந்து அந்த நாளிலிருந்து கேட்டீர்கள் மற்றும்
G2532 G1722 G4771 G0575 G3739 G2250 G0191 G2532

ἐπέγνωτε τὴν χάριν τοῦ Θεοῦ ἐν ἀληθείᾳ;
அறிந்துகொண்டீர்கள் -ஆகிய கிருபையை -உடைய தேவனுடைய -இல் உண்மையில்
G1921 G3588 G5485 G3588 G2316 G1722 G0225

அந்த நம்பிக்கையைக்குறித்து, நீங்கள் முன்னமே சத்தியவசனமாகிய நற்செய்தியினாலே கேள்விப்பட்டீர்கள்; அந்த நற்செய்தி உலகமெங்கும்பரவிப் பலன்தருகிறதுபோல, உங்களிடத்திலும் வந்து, நீங்கள் அதைக்கேட்டு, தேவகிருபையைச் சத்தியத்தின்படி அறிந்துகொண்ட நாள்முதல், அது உங்களுக்குள்ளும் பலன் தருகிறதாக இருக்கிறது;

7 καθὼς ἐμάθετε ἀπὸ Ἐπαφρᾶ, τοῦ
எப்படியோ கற்றுக்கொண்டீர்கள் -இடமிருந்து எப்பாப்பிராவிடமிருந்து -ஆகிய
G2531 G3129 G0575 G1889 G3588

ἀγαπητοῦ συνδούλου ἡμῶν, ὅς ἐστιν πιστὸς
பிரியமான உடன்-வேலைக்காரனாகிய நம்முடைய யார் இருக்கிறான் உண்மையுள்ள
G0027 G4889 G1473 G3739 G1510 G4103

ὑπὲρ ὑμῶν, διάκονος τοῦ Χριστοῦ,
-சார்பாக உங்களுக்காக ஊழியக்காரன் -உடைய கிறிஸ்து-வின்
G5228 G4771 G1249 G3588 G5547

அதை எங்களுக்குப் பிரியமான உடன் வேலையாளும், உங்களுக்காகக் கிறிஸ்துவின் உண்மையான ஊழியக்காரனுமாக இருக்கிற எப்பாப்பிராவினிடம் நீங்கள் கற்றறிந்திருக்கிறீர்கள்;

8	ὁ	καὶ	δηλώσας	ἡμῖν	τὴν	ὑμῶν	ἀγάπην	ἐν
	-ஆகிய	மேலும்	தெரிவித்தவன்	எங்களுக்கு	-ஆகிய	உங்களுடைய	அன்பை	-இல்
	G3588	G2532	G1213	G1473	G3588	G4771	G0026	G1722

Πνεύματι.
ஆவியில்
G4151

ஆவியானவருக்குள்ளான உங்களுடைய அன்பையும் அவனே எங்களுக்குத் தெரியப்படுத்தினான்.

9	Διὰ	τοῦτο	καὶ	ἡμεῖς,	ἀφ’	ἧς	ἡμέρας	ἠκούσαμεν,
	-ஆகையால்	இதன்	மேலும்	நாங்கள்	-இலிருந்து	அந்த	நாளிலிருந்து	கேட்ட
	G1223	G3778	G2532	G1473	G0575	G3739	G2250	G0191

οὐ	παυόμεθα	ὑπὲρ	ὑμῶν	προσευχόμενοι,	καὶ	
இல்லை	ஓயவில்லை	-சார்பாக	உங்களுக்காக	ஜெபிக்கிறோம்	மற்றும்	
G3756	G3973	G5228	G4771	G4336	G2532	

αἰτούμενοι	ἵνα	πληρωθῆτε	τὴν	ἐπίγνωσιν	τοῦ	θελήματος		
வேண்டிக்கொள்கிறோம்	-ஆக	நிரப்பப்படுவீர்கள்	-ஆகிய	அறிவை	-உடைய	சித்தத்தின்		
G0154	G2443	G4137	G3588	G1922	G3588	G2307		

αὐτοῦ,	ἐν	πάσῃ	σοφίᾳ	καὶ	συνέσει	πνευματικῇ,	
அவருடைய	-இல்	எல்லா	ஞானத்திலும்	மற்றும்	புத்தியிலும்	ஆவிக்குரிய	
G0846	G1722	G3956	G4678	G2532	G4907	G4152	

இதினிமித்தம், நாங்கள் அதைக் கேட்ட நாள்முதல் உங்களுக்காக இடைவிடாமல் ஜெபம் செய்கிறோம்; நீங்கள் எல்லா ஞானத்தோடும், ஆவியானவருக்குரிய விவேகத்தோடும் அவருடைய விருப்பத்தை அறிகிற அறிவினாலே நிரப்பப்படவும்,

10	περιπατῆσαι	ἀξίως	τοῦ	Κυρίου,	εἰς	πᾶσαν	ἀρεσκείαν,	
	நடக்க	தகுதியாக	-உடைய	ஆண்டவருக்கு	-நோக்கி	எல்லா	பிரியத்திற்கும்	
	G4043	G0516	G3588	G2962	G1519	G3956	G0699	

ἐν	παντὶ	ἔργῳ	ἀγαθῷ	καρποφοροῦντες,	καὶ	αὐξανόμενοι	τῇ	
-இல்	எல்லா	செயலிலும்	நல்ல	கனி-கொடுத்து	மற்றும்	வளர்ந்து	-இல்	
G1722	G3956	G2041	G0018	G2592	G2532	G0837	G3588	

ἐπιγνώσει	τοῦ	Θεοῦ;
அறிவில்	-உடைய	தேவனுடைய
G1922	G3588	G2316

எல்லாவித நல்ல செயல்களாகிய கனிகளைத் தந்து, தேவனை அறிகிற அறிவில் வளர்ச்சியடைந்து,

11	ἐν	πάσῃ	δυνάμει,	δυναμούμενοι	κατὰ	τὸ	κράτος
	-இல்	எல்லா	வல்லமையிலும்	பலப்படுத்தப்பட்டு	-படி	-ஆகிய	வல்லமையின்
	G1722	G3956	G1411	G1412	G2596	G3588	G2904

τῆς	δόξης	αὐτοῦ,	εἰς	πᾶσαν	ὑπομονὴν	καὶ	
-உடைய	மகிமையின்	அவருடைய	-நோக்கி	எல்லா	பொறுமைக்கும்	மற்றும்	
G3588	G1391	G0846	G1519	G3956	G5281	G2532	

μακροθυμίαν	μετὰ	χαρᾶς;	
நீடிய-பொறுமைக்கும்	-உடன்	சந்தோஷத்துடன்	
G3115	G3326	G5479	

சந்தோஷத்தோடுகூடிய எல்லாப் பொறுமையும் நீடிய சாந்தமும் உண்டாவதற்கு மகிமையான அவருடைய வல்லமையின்படி, எல்லா வல்லமையாலும் பலப்படுத்தப்படவும், உங்களுக்காக ஜெபம் செய்கிறோம்.

12	εὐχαριστοῦντες	τῷ	Πατρὶ,	τῷ	ἱκανώσαντι	ὑμᾶς	εἰς	
	நன்றி-செலுத்தி	-ஆகிய	பிதாவுக்கு	-ஆகிய	தகுதியாக்கினவருக்கு	உங்களை	-நோக்கி	
	G2168	G3588	G3962	G3588	G2427	G4771	G1519	

τὴν	μερίδα	τοῦ	κλήρου	τῶν	ἁγίων,	ἐν	
-ஆகிய	பங்கிற்கு	-உடைய	சுதந்தரத்தின்	-உடைய	பரிசுத்தவான்களுடைய	-இல்	
G3588	G3310	G3588	G2819	G3588	G0040	G1722	

τῷ	φωτί,
-ஆகிய	வெளிச்சத்தில்
G3588	G5457

ஒளியிலுள்ள பரிசுத்தவான்களுடைய சுதந்திரத்தில் பங்கடைவதற்கு, நம்மைத் தகுதியுள்ளவர்களாக்கினவரும்,

13	ὃς	ἐρρύσατο	ἡμᾶς	ἐκ	τῆς	ἐξουσίας	τοῦ
	யார்	விடுவித்தார்	நம்மை	-இலிருந்து	-உடைய	அதிகாரத்திலிருந்து	-உடைய
	G3739	G4506	G1473	G1537	G3588	G1849	G3588

σκότους,	καὶ	μετέστησεν	εἰς	τὴν	βασιλείαν	τοῦ	Υἱοῦ
இருளின்	மற்றும்	மாற்றினார்	-நோக்கி	-ஆகிய	ராஜ்யத்திற்கு	-உடைய	குமாரனுடைய
G4655	G2532	G3179	G1519	G3588	G0932	G3588	G5207

τῆς	ἀγάπης	αὐτοῦ:
-உடைய	அன்பின்	அவருடைய
G3588	G0026	G0846

இருளின் அதிகாரத்திலிருந்து நம்மை விடுதலையாக்கி, தமது அன்பின் குமாரனுடைய ராஜ்யத்திற்கு உட்படுத்தினவருமாக இருக்கிற பிதாவிற்கு நன்றி செலுத்துகிறோம்.

14	ἐν	ᾧ	ἔχομεν	τὴν	ἀπολύτρωσιν,	τὴν	ἄφεσιν
	-இல்	யாரில்	கொண்டிருக்கிறோம்	-ஆகிய	மீட்பை	-ஆகிய	மன்னிப்பை
	G1722	G3739	G2192	G3588	G0629	G3588	G0859

τῶν	ἁμαρτιῶν;
-உடைய	பாவங்களின்
G3588	G0266

குமாரனாகிய இயேசுகிறிஸ்துவிற்குள், அவருடைய இரத்தத்தினாலே, பாவமன்னிப்பாகிய மீட்பு நமக்கு உண்டாயிருக்கிறது.

15	ὅς	ἐστιν	εἰκὼν	τοῦ	Θεοῦ	τοῦ	ἀοράτου,
	யார்	இருக்கிறார்	சாயல்	-உடைய	தேவனுடைய	-ஆகிய	காணப்படாத
	G3739	G1510	G1504	G3588	G2316	G3588	G0517

πρωτότοκος	πάσης	κτίσεως;	
முதற்பேறானவர்	எல்லா	சிருஷ்டிக்கும்	
G4416	G3956	G2937	

அவர் கண்ணுக்குத் தெரியாத தேவனுடைய ரூபமும், எல்லாப் படைப்புக்கும் முதற்பேறுமானவர்.

16 ὅτι ஏனெனில் G3754 ἐν -இல் G1722 αὐτῷ அவரில் G0846 ἐκτίσθη சிருஷ்டிக்கப்பட்டது G2936 τὰ -ஆகிய G3588 πάντα, எல்லாம் G3956 ἐν -இல் G1722 τοῖς -ஆகிய G3588 οὐρανοῖς, பரலோகத்திலும் G3772 καὶ மற்றும் G2532 ἐπὶ -மேல் G1909 τῆς -உடைய G3588 γῆς; பூமியிலும் G1093 τὰ -ஆகிய G3588 ὁρατὰ, காணப்படுகிறவைகளும் G3707 καὶ மற்றும் G2532 τὰ -ஆகிய G3588 ἀόρατα; காணப்படாதவைகளும் G0517 εἴτε ஆகிலும் G1535 θρόνοι, சிங்காசனங்கள் G2362 εἴτε ஆகிலும் G1535 κυριότητες, கர்த்தத்துவங்கள் G2963 εἴτε ஆகிலும் G1535 ἀρχαὶ, துரைத்தனங்கள் G0746 εἴτε ஆகிலும் G1535 ἐξουσίαι: அதிகாரங்கள் G1849 τὰ -ஆகிய G3588 πάντα எல்லாம் G3956 δι’ அவர்-மூலமாகவும் G1223 αὐτοῦ அவருடைய G0846 καὶ மற்றும் G2532 εἰς அவருக்காகவும் G1519 αὐτὸν அவருக்கென்றும் G0846 ἔκτισται. சிருஷ்டிக்கப்பட்டது G2936

ஏனென்றால், அவருக்குள் எல்லாம் படைக்கப்பட்டது; பரலோகத்திலுள்ளவைகளும் பூலோகத்திலுள்ளவைகளுமாகிய காணப்படுகிறவைகளும் காணப்படாதவைகளுமான எல்லாப் பொருட்களும், சிங்காசனங்களானாலும், கர்த்தத்துவங்களானாலும், அரசாங்க ஆட்சி புரிவோர்களானாலும், அதிகாரங்களானாலும், எல்லாமும் அவரைக் கொண்டும் அவருக்கென்றும் படைக்கப்பட்டது.

17 καὶ மற்றும் G2532 αὐτός அவரே G0846 ἐστιν இருக்கிறார் G1510 πρὸ முன்னே G4253 πάντων, எல்லாவற்றிற்கும் G3956 καὶ மற்றும் G2532 τὰ -ஆகிய G3588 πάντα எல்லாம் G3956 ἐν -இல் G1722 αὐτῷ அவரில் G0846 συνέστηκεν. நிலைநிற்கிறது G4921

அவர் எல்லாவற்றிற்கும் முந்தினவர், எல்லாம் அவருக்குள் நிலைநிற்கிறது.

18 καὶ மற்றும் G2532 αὐτός அவரே G0846 ἐστιν இருக்கிறார் G1510 ἡ -ஆகிய G3588 κεφαλὴ தலை G2776 τοῦ -உடைய G3588 σώματος, சரீரத்தின் G4983 τῆς -உடைய G3588 ἐκκλησίας; சபையின் G1577 ὅς யார் G3739 ἐστιν இருக்கிறார் G1510 (ἡ) -ஆகிய G3588 ἀρχή, ஆரம்பம் G0746 πρωτότοκος முதற்பேறானவர் G4416 ἐκ -இலிருந்து G1537 τῶν -உடைய G3588 νεκρῶν, மரித்தோரிலிருந்து G3498 ἵνα -ஆக G2443 γένηται ஆவார் G1096 ἐν -இல் G1722 πᾶσιν எல்லாவற்றிலும் G3956 αὐτὸς, அவரே G0846 πρωτεύων; முதன்மையானவர் G4409

அவரே சபையாகிய சரீரத்திற்குத் தலையானவர்; எல்லாவற்றிலும் முதல்வராக இருக்கும்படி, அவரே துவக்கமும் மரித்தோரிலிருந்து உயிரோடு எழுந்த முதற்பேறுமானவர்.

19 ὅτι ஏனெனில் G3754 ἐν -இல் G1722 αὐτῷ அவரில் G0846 εὐδόκησεν பிரியமாயிருந்தது G2106 πᾶν எல்லா G3956 τὸ -ஆகிய G3588 πλήρωμα நிறைவும் G4138 κατοικῆσαι, வாசம்-பண்ண G2730

எல்லாப் பரிபூரணமும் அவருக்குள்ளே வாசமாக இருக்கவும்,

20 καὶ δι’ αὐτοῦ ἀποκαταλλάξαι τὰ πάντα
மற்றும் அவர்-மூலமாக அவருடைய ஒப்புரவாக்க -ஆகிய எல்லாவற்றையும்
G2532 G1223 G0846 G0604 G3588 G3956

εἰς αὐτόν, εἰρηνοποιήσας διὰ τοῦ αἵματος τοῦ
-நோக்கி அவருக்கு சமாதானம்-உண்டாக்கி மூலமாக -உடைய இரத்தத்தின் -உடைய
G1519 G0846 G1517 G1223 G3588 G0129 G3588

σταυροῦ αὐτοῦ -- δι’ αὐτοῦ -- εἴτε τὰ ἐπὶ τῆς
சிலுவையின் அவருடைய அவர்-மூலமாக அவருடைய ஆகிலும் -ஆகிய -மேல் -உடைய
G4716 G0846 G1223 G0846 G1535 G3588 G1909 G3588

γῆς, εἴτε τὰ ἐν τοῖς
பூமியிலுள்ளவைகளையும் ஆகிலும் -ஆகிய -இல் -ஆகிய
G1093 G1535 G3588 G1722 G3588

οὐρανοῖς.
பரலோகத்திலுள்ளவைகளையும்
G3772

அவர் சிலுவையில் சிந்தின இரத்தத்தினாலே சமாதானத்தை உண்டாக்கி, பூலோகத்திலுள்ளவைகள் பரலோகத்திலுள்ளவைகள் யாவையும் அவர் மூலமாகத் தமக்கு ஒப்புரவாக்கிக்கொள்ளவும் தேவனுக்கு விருப்பமானது.

21 καὶ ὑμᾶς, ποτε ὄντας ἀπηλλοτριωμένους καὶ ἐχθροὺς
மற்றும் உங்களை முன்பு இருந்த அந்நியர்களாகவும் மற்றும் பகைவர்களாகவும்
G2532 G4771 G4218 G1510 G0526 G2532 G2190

τῇ διανοίᾳ, ἐν τοῖς ἔργοις τοῖς πονηροῖς,
-இல் மனதில் -இல் -ஆகிய கிரியைகளில் -ஆகிய பொல்லாத
G3588 G1271 G1722 G3588 G2041 G3588 G4190

முன்னே தேவனுக்கு அந்நியர்களாகவும் தீய செயல்களினால் மனதிலே விரோதிகளாகவும் இருந்த உங்களையும் பரிசுத்தர்களாகவும் குற்றமற்றவர்களாகவும் கண்டிக்கப்படாதவர்களாகவும் தமக்குமுன் நிறுத்தும்படியாக அவருடைய மாம்சசரீரத்தில் அடைந்த மரணத்தினாலே இப்பொழுது ஒப்புரவாக்கினார்.

22 νυνὶ δὲ, ἀποκατήλλαξεν ἐν τῷ σώματι τῆς
இப்பொழுதோ ஆனால் ஒப்புரவாக்கினார் -இல் -ஆகிய சரீரத்தில் -உடைய
G3570 G1161 G0604 G1722 G3588 G4983 G3588

σαρκὸς αὐτοῦ, διὰ τοῦ θανάτου, παραστῆσαι ὑμᾶς
மாம்சத்தின் அவருடைய மூலமாக -உடைய மரணத்தின் நிறுத்த உங்களை
G4561 G0846 G1223 G3588 G2288 G3936 G4771

ἁγίους, καὶ ἀμώμους, καὶ
பரிசுத்தர்களாகவும் மற்றும் குற்றமற்றவர்களாகவும் மற்றும்
G0040 G2532 G0299 G2532

ἀνεγκλήτους, κατενώπιον αὐτοῦ;
குறைசொல்லப்படாதவர்களாகவும் சமுகத்தில் அவருடைய
G0410 G2714 G0846

நீங்கள் கேட்ட நற்செய்தியினால் உண்டாகும் நம்பிக்கையைவிட்டு அசையாமல், நிலையாகவும் உறுதியாகவும் விசுவாசத்திலே நிலைத்திருப்பீர்களானால் அப்படியாகும்.

23 εἴ γε ἐπιμένετε τῇ πίστει,
-ஆனால் உண்மையிலேயே நிலைத்திருப்பீர்களானால் -இல் விசுவாசத்தில்
G1487 G1065 G1961 G3588 G4102

τεθεμελιωμένοι καὶ ἑδραῖοι, καὶ μὴ μετακινούμενοι
அஸ்திபாரம்-போடப்பட்டு மற்றும் உறுதியாகவும் மற்றும் இல்லை அசைக்கப்படாமல்
G2311 G2532 G1476 G2532 G3361 G3334

ἀπὸ τῆς ἐλπίδος τοῦ εὐαγγελίου οὗ ἠκούσατε,
-இலிருந்து -உடைய நம்பிக்கையிலிருந்து -உடைய நற்செய்தியின் எதை கேட்டீர்கள்
G0575 G3588 G1680 G3588 G2098 G3739 G0191

τοῦ κηρυχθέντος ἐν πάσῃ κτίσει τῇ ὑπὸ τὸν
-ஆகிய பிரசங்கிக்கப்பட்ட -இல் எல்லா சிருஷ்டியிலும் -ஆகிய -கீழ் -ஆகிய
G3588 G2784 G1722 G3956 G2937 G3588 G5259 G3588

οὐρανόν, οὗ ἐγενόμην ἐγὼ Παῦλος διάκονος.
வானத்தின்-கீழ் அதற்கு ஆனேன் நான் பவுல் ஊழியக்காரன்
G3772 G3739 G1096 G1473 G3972 G1249

அந்த நற்செய்தி வானத்தின்கீழே இருக்கிற எல்லாப் படைப்புகளுக்கும் பிரசங்கிக்கப்பட்டுவருகிறது; அதற்கென்றே பவுலாகிய நான் ஊழியக்காரனானேன்.

24 Νῦν χαίρω ἐν τοῖς παθήμασιν ὑπὲρ ὑμῶν,
இப்பொழுது சந்தோஷப்படுகிறேன் -இல் -ஆகிய பாடுகளில் -சார்பாக உங்களுக்காக
G3568 G5463 G1722 G3588 G3804 G5228 G4771

καὶ ἀνταναπληρῶ τὰ ὑστερήματα τῶν θλίψεων
மற்றும் நிறைவேற்றுகிறேன் -ஆகிய குறைவுகளை -உடைய உபத்திரவங்களின்
G2532 G0466 G3588 G5303 G3588 G2347

τοῦ Χριστοῦ, ἐν τῇ σαρκί μου, ὑπὲρ τοῦ
-உடைய கிறிஸ்து-வின் -இல் -ஆகிய மாம்சத்தில் என்னுடைய -சார்பாக -உடைய
G3588 G5547 G1722 G3588 G4561 G1473 G5228 G3588

σώματος αὐτοῦ, ὅ ἐστιν ἡ ἐκκλησία;
சரீரத்தின் அவருடைய எது இருக்கிறது -ஆகிய சபை
G4983 G0846 G3739 G1510 G3588 G1577

இப்பொழுது நான் உங்கள்நிமித்தம் அநுபவிக்கிற பாடுகளில் சந்தோஷமடைந்து, கிறிஸ்துவினுடைய உபத்திரவங்களில் குறைவானதை அவருடைய சரீரமாகிய சபைக்காக, என் சரீரத்தினாலே நிறைவேற்றுகிறேன்.

25 ἧς ἐγενόμην ἐγὼ διάκονος, κατὰ τὴν οἰκονομίαν τοῦ
அதற்கு ஆனேன் நான் ஊழியக்காரன் -படி -ஆகிய ஒழுங்கின் -உடைய
G3739 G1096 G1473 G1249 G2596 G3588 G3622 G3588

Θεοῦ, τὴν δοθεῖσάν μοι εἰς ὑμᾶς, πληρῶσαι
தேவனுடைய -ஆகிய கொடுக்கப்பட்ட எனக்கு -நோக்கி உங்களுக்காக நிறைவேற்ற
G2316 G3588 G1325 G1473 G1519 G4771 G4137

τὸν λόγον τοῦ Θεοῦ,
-ஆகிய வார்த்தையை -உடைய தேவனுடைய
G3588 G3056 G3588 G2316

ஆரம்ப காலங்களுக்கும் தலைமுறை தலைமுறைகளுக்கும் மறைவாக இருந்து, இப்பொழுது அவருடைய பரிசுத்தவான்களுக்கு வெளியாக்கப்பட்ட இரகசியமாகிய தேவவசனத்தை நிறைவாகத் தெரியப்படுத்துகிறதற்கு,

26 τὸ μυστήριον τὸ ἀποκεκρυμμένον ἀπὸ τῶν
-ஆகிய இரகசியத்தை -ஆகிய மறைக்கப்பட்டிருந்த -இலிருந்து -உடைய
G3588 G3466 G3588 G0613 G0575 G3588

αἰώνων καὶ ἀπὸ τῶν γενεῶν, νῦν
யுகங்களிலிருந்தும் மற்றும் -இலிருந்து -உடைய தலைமுறைகளிலிருந்தும் இப்பொழுதோ
G0165 G2532 G0575 G3588 G1074 G3568

δὲ ἐφανερώθη τοῖς ἁγίοις αὐτοῦ;
ஆனால் வெளிப்படுத்தப்பட்டது -ஆகிய பரிசுத்தவான்களுக்கு அவருடைய
G1161 G5319 G3588 G0040 G0846

உங்கள்நிமித்தம் தேவனால் எனக்கு அளிக்கப்பட்ட வேலையின்படியே நான் அந்தச் சபைக்கு ஊழியக்காரனானேன்.

27 οἷς ἠθέλησεν ὁ Θεὸς γνωρίσαι τί τὸ πλοῦτος
யாருக்கு விரும்பினார் -ஆகிய தேவன் அறிவிக்க என்ன -ஆகிய ஐசுவரியம்
G3739 G2309 G3588 G2316 G1107 G5101 G3588 G4149

τῆς δόξης τοῦ μυστηρίου τούτου, ἐν τοῖς
-உடைய மகிமையின் -உடைய இரகசியத்தின் இந்த -இல் -ஆகிய
G3588 G1391 G3588 G3466 G3778 G1722 G3588

ἔθνεσιν, ὅ ἐστιν Χριστὸς ἐν ὑμῖν, ἡ ἐλπὶς
புறஜாதிகளுக்குள் எது இருக்கிறது கிறிஸ்து -இல் உங்களுக்குள் -ஆகிய நம்பிக்கை
G1484 G3739 G1510 G5547 G1722 G4771 G3588 G1680

τῆς δόξης;
-உடைய மகிமையின்
G3588 G1391

யூதரல்லாதவர்களுக்குள்ளே விளங்கிய இந்த இரகசியத்திலுள்ள மகிமையின் ஐசுவரியம் இன்னதென்று, தேவன் தம்முடைய பரிசுத்தவான்களுக்குத் தெரியப்படுத்தப் பிரியமானார்; கிறிஸ்துவானவர் மகிமையின் நம்பிக்கையாக உங்களுக்குள் இருப்பதே அந்த இரகசியம்.

28 ὃν ἡμεῖς καταγγέλλομεν, νουθετοῦντες πάντα ἄνθρωπον, καὶ
யாரை நாங்கள் அறிவிக்கிறோம் புத்திசொல்லி எல்லா மனிதனுக்கும் மற்றும்
G3739 G1473 G2605 G3560 G3956 G0444 G2532

διδάσκοντες πάντα ἄνθρωπον, ἐν πάσῃ σοφίᾳ, ἵνα παραστήσωμεν
போதித்து எல்லா மனிதனுக்கும் -இல் எல்லா ஞானத்திலும் -ஆக நிறுத்தும்படி
G1321 G3956 G0444 G1722 G3956 G4678 G2443 G3936

πάντα ἄνθρωπον τέλειον ἐν Χριστῷ.
எல்லா மனிதனையும் நிறைவானவர்களாக -இல் கிறிஸ்து-வில்
G3956 G0444 G5046 G1722 G5547

எந்த மனிதனையும் கிறிஸ்து இயேசுவிற்குள் தேறினவனாக நிறுத்தும்படிக்கு, அவரையே நாங்கள் அறிவித்து, எந்த மனிதனுக்கும் புத்திசொல்லி, எந்த மனிதனுக்கும் எல்லா ஞானத்தோடும் உபதேசம் செய்கிறோம்.

29 εἰς ὃ καὶ κοπιῶ, ἀγωνιζόμενος κατὰ τὴν
-நோக்கி எதற்கு மேலும் பிரயாசப்படுகிறேன் போராடி -படி -ஆகிய
G1519 G3739 G2532 G2872 G0075 G2596 G3588

ἐνέργειαν αὐτοῦ, τὴν ἐνεργουμένην ἐν ἐμοὶ, ἐν δυνάμει.
செயல்பாட்டின் அவருடைய -ஆகிய செயல்படுகிற -இல் என்னில் -இல் வல்லமையில்
G1753 G0846 G3588 G1754 G1722 G1473 G1722 G1411

அதற்காக நான் எனக்குள்ளே வல்லமையான செய்கையை நடப்பிக்கிற அவருடைய பலத்தின்படி போராடிப் பிரயாசப்படுகிறேன்.

Chapter 2

1

Θέλω	γὰρ	ὑμᾶς	εἰδέναι,	ἡλίκον	ἀγῶνα	
விரும்புகிறேன்	ஏனெனில்	உங்களை	அறிய	எவ்வளவு	போராட்டம்	
G2309	G1063	G4771	G1492	G2245	G0073	

ἔχω	ὑπὲρ	ὑμῶν,	καὶ	τῶν	ἐν
கொண்டிருக்கிறேன்	-சார்பாக	உங்களுக்காகவும்	மற்றும்	-உடைய	-இல்
G2192	G5228	G4771	G2532	G3588	G1722

Λαοδικείᾳ,	καὶ	ὅσοι	οὐχ	ἑόρακαν	
லவோதிக்கேயாவிலுள்ளவர்களுக்காகவும்	மற்றும்	எத்தனையோர்	இல்லை	கண்டதில்லை	
G2993	G2532	G3745	G3756	G3708	

τὸ	πρόσωπόν	μου,	ἐν	σαρκί,
-ஆகிய	முகத்தை	என்னுடைய	-இல்	மாம்சத்தில்
G3588	G4383	G1473	G1722	G4561

உங்களுக்காகவும் லவோதிக்கேயாவில் இருக்கிறவர்களுக்காகவும், சரீரத்தில் என் முகத்தைக் காணாதிருக்கிற மற்றெல்லோருக்காகவும் மிகுந்த போராட்டம் எனக்கு உண்டென்று நீங்கள் அறியவிரும்புகிறேன்.

2

ἵνα	παρακληθῶσιν	αἱ	καρδίαι	αὐτῶν,	συμβιβασθέντες	
-ஆக	ஆறுதல்-பெறுவார்கள்	-ஆகிய	இருதயங்கள்	அவர்களுடைய	ஒன்றிணைக்கப்பட்டு	
G2443	G3870	G3588	G2588	G0846	G4822	

ἐν	ἀγάπῃ,	καὶ	εἰς	πᾶν	πλοῦτος	τῆς	πληροφορίας
-இல்	அன்பில்	மற்றும்	-நோக்கி	எல்லா	ஐசுவரியம்	-உடைய	நிறைவான-உறுதியின்
G1722	G0026	G2532	G1519	G3956	G4149	G3588	G4136

τῆς	συνέσεως;	εἰς	ἐπίγνωσιν	τοῦ	μυστηρίου	τοῦ	Θεοῦ --
-உடைய	புத்தியின்	-நோக்கி	அறிவை	-உடைய	இரகசியத்தின்	-உடைய	தேவனுடைய
G3588	G4907	G1519	G1922	G3588	G3466	G3588	G2316

Χριστοῦ;
கிறிஸ்து-வின்
G5547

அவர்களுடைய இருதயங்கள் தேற்றப்பட்டு, அவர்கள் அன்பினால் இணைக்கப்பட்டு, பிதாவாகிய தேவனுக்கும் கிறிஸ்துவிற்கும் உரிய இரகசியத்தை அறிந்துகொள்ளுகிற உணர்வின் பூரண நிச்சயத்தினுடைய எல்லா ஐசுவரியத்திற்கும் உரியவர்களாகவேண்டுமென்றே இப்படி விரும்புகிறேன்.

3

ἐν	ᾧ	εἰσιν	πάντες	οἱ	θησαυροὶ	τῆς	σοφίας
-இல்	யாரில்	இருக்கின்றன	எல்லா	-ஆகிய	பொக்கிஷங்கள்	-உடைய	ஞானத்தின்
G1722	G3739	G1510	G3956	G3588	G2344	G3588	G4678

καὶ	γνώσεως	ἀπόκρυφοι.
மற்றும்	அறிவின்	மறைவானவைகள்
G2532	G1108	G0614

அவருக்குள் ஞானம் அறிவு என்பவைகளாகிய பொக்கிஷங்களெல்லாம் அடங்கியிருக்கிறது.

4 Τοῦτο λέγω ἵνα μηδεὶς ὑμᾶς παραλογίζηται ἐν
இதை சொல்கிறேன் -ஆக ஒருவரும்-இல்லை உங்களை ஏமாற்றுவார்கள் -இல்
G3778 G3004 G2443 G3367 G4771 G3884 G1722

πιθανολογίᾳ.
நயவஞ்சக-வார்த்தைகளினால்
G4086

ஒருவனும் பொய்யான வாதங்களால் உங்களை ஏமாற்றாதபடிக்கு இதைச் சொல்லுகிறேன்.

5 εἰ γὰρ καὶ τῇ σαρκὶ ἄπειμι, ἀλλὰ
-ஆனால் ஏனெனில் மேலும் -இல் மாம்சத்தில் தொலைவிலிருக்கிறேன் ஆனாலும்
G1487 G1063 G2532 G3588 G4561 G0548 G0235

τῷ πνεύματι σὺν ὑμῖν εἰμι, χαίρων καὶ βλέπων
-இல் ஆவியில் -உடன் உங்களுடன் இருக்கிறேன் சந்தோஷப்பட்டு மற்றும் கண்டு
G3588 G4151 G4862 G4771 G1510 G5463 G2532 G0991

ὑμῶν τὴν τάξιν, καὶ τὸ στερέωμα τῆς εἰς
உங்களுடைய -ஆகிய ஒழுங்கை மற்றும் -ஆகிய உறுதியை -உடைய -நோக்கிய
G4771 G3588 G5010 G2532 G3588 G4733 G3588 G1519

Χριστὸν πίστεως ὑμῶν.
கிறிஸ்து-மேல் விசுவாசத்தின் உங்களுடைய
G5547 G4102 G4771

சரீரத்தின்படி நான் தூரமாக இருந்தும், ஆவியின்படி உங்களோடுகூட இருந்து, உங்களுடைய ஒழுங்கையும், கிறிஸ்துவின் மேலுள்ள உங்களுடைய விசுவாசத்தின் உறுதியையும் பார்த்துச் சந்தோஷப்படுகிறேன்.

6 Ὡς οὖν παρελάβετε τὸν Χριστὸν Ἰησοῦν τὸν
எப்படியோ ஆகையால் ஏற்றுக்கொண்டீர்கள் -ஆகிய கிறிஸ்து இயேசு-வை -ஆகிய
G5613 G3767 G3880 G3588 G5547 G2424 G3588

Κύριον, ἐν αὐτῷ περιπατεῖτε,
ஆண்டவராக -இல் அவரில் நடங்கள்
G2962 G1722 G0846 G4043

ஆகவே, நீங்கள் கர்த்தராகிய கிறிஸ்து இயேசுவை ஏற்றுக்கொண்டபடியே, அவருக்குள் வேர்கொண்டவர்களாகவும், அவர்மேல் கட்டப்பட்டவர்களாகவும், அவருக்குள் நடந்துகொண்டு,

7 ἐρριζωμένοι καὶ ἐποικοδομούμενοι ἐν αὐτῷ, καὶ βεβαιούμενοι
வேரூன்றி மற்றும் கட்டப்பட்டு -இல் அவரில் மற்றும் உறுதிப்படுத்தப்பட்டு
G4492 G2532 G2026 G1722 G0846 G2532 G0950

τῇ πίστει, καθὼς ἐδιδάχθητε, περισσεύοντες (ἐν αὐτῇ)
-இல் விசுவாசத்தில் எப்படியோ போதிக்கப்பட்டீர்களோ பெருகி (-இல் அதில்)
G3588 G4102 G2531 G1321 G4052 G1722 G0846

ἐν εὐχαριστίᾳ.
-இல் நன்றி-செலுத்தலில்
G1722 G2169

நீங்கள் போதிக்கப்பட்டபடியே, விசுவாசத்தில் உறுதிப்பட்டு, நன்றி செலுத்துவதோடு அதிலே பெருகுவீர்களாக.

8 Βλέπετε கவனியுங்கள் G0991 μή -இல்லை G3361 τις யாராவது G5100 ὑμᾶς உங்களை G4771 ἔσται, இருப்பான் G1510 ὁ -ஆகிய G3588
συλαγωγῶν கொள்ளையடிக்கிறவன் G4812 διὰ மூலமாக G1223 τῆς -உடைய G3588 φιλοσοφίας தத்துவஞானத்தின் G5385 καὶ மற்றும் G2532 κενῆς வெறுமையான G2756
ἀπάτης, ஏமாற்றத்தின் G0539 κατὰ -படி G2596 τὴν -ஆகிய G3588 παράδοσιν பாரம்பரியத்தின் G3862 τῶν -உடைய G3588 ἀνθρώπων, மனிதர்களின் G0444 κατὰ -படி G2596 τὰ -ஆகிய G3588
στοιχεῖα மூலக்கூறுகளின் G4747 τοῦ -உடைய G3588 κόσμου, உலகத்தின் G2889 καὶ மற்றும் G2532 οὐ இல்லை G3756 κατὰ -படி G2596 Χριστόν. கிறிஸ்து-படி G5547

உலக ஞானத்தினாலும், மாயமான தந்திரத்தினாலும், ஒருவனும் உங்களைக் கொள்ளைகொண்டு போகாதபடிக்கு எச்சரிக்கையாக இருங்கள்; அது மனிதர்களின் பாரம்பரிய நியாயத்தையும் உலக வழிபாடுகளையும் பற்றினதேயல்லாமல் கிறிஸ்துவைப்பற்றினதல்ல.

9 ὅτι ஏனெனில் G3754 ἐν -இல் G1722 αὐτῷ அவரில் G0846 κατοικεῖ வாசம்-பண்ணுகிறது G2730 πᾶν எல்லா G3956 τὸ -ஆகிய G3588 πλήρωμα நிறைவும் G4138 τῆς -உடைய G3588
Θεότητος தைவத்தன்மையின் G2320 σωματικῶς; சரீரபூர்வமாக G4985

ஏனென்றால், தேவத்துவத்தின் பரிபூரணமெல்லாம் சரீரப்பிரகாரமாக அவருக்குள் குடிகொண்டிருக்கிறது.

10 καὶ மற்றும் G2532 ἐστὲ இருக்கிறீர்கள் G1510 ἐν -இல் G1722 αὐτῷ அவரில் G0846 πεπληρωμένοι, நிரப்பப்பட்டவர்கள் G4137 ὅς யார் G3739 ἐστιν இருக்கிறார் G1510 ἡ -ஆகிய G3588
κεφαλὴ தலை G2776 πάσης எல்லா G3956 ἀρχῆς துரைத்தனத்தின் G0746 καὶ மற்றும் G2532 ἐξουσίας, அதிகாரத்தின் G1849

மேலும் எல்லாத் துரைத்தனங்களுக்கும் அதிகாரத்திற்கும் தலைவராக இருக்கிற அவருக்குள் நீங்கள் பரிபூரணம் உள்ளவர்களாக இருக்கிறீர்கள்.

11 ἐν -இல் G1722 ᾧ யாரில் G3739 καὶ மேலும் G2532 περιετμήθητε விருத்தசேதனம்-பண்ணப்பட்டீர்கள் G4059 περιτομῇ விருத்தசேதனத்தினால் G4061
ἀχειροποιήτῳ, கையால்-செய்யப்படாத G0886 ἐν -இல் G1722 τῇ -ஆகிய G3588 ἀπεκδύσει கழற்றியில் G0555 τοῦ -உடைய G3588 σώματος சரீரத்தின் G4983 τῆς -உடைய G3588
σαρκός, மாம்சத்தின் G4561 ἐν -இல் G1722 τῇ -ஆகிய G3588 περιτομῇ விருத்தசேதனத்தினால் G4061 τοῦ -உடைய G3588 Χριστοῦ; கிறிஸ்து-வின் G5547

அல்லாமலும், நீங்கள் கிறிஸ்துவைப்பற்றும் விருத்தசேதனத்தினாலே மாம்சத்திற்குரிய பாவசரீரத்தைக் களைந்துவிட்டதினால், கையால் செய்யப்படாத விருத்தசேதனத்தை அவருக்குள் பெற்றீர்கள்.

12 συνταφέντες
உடன்-அடக்கம்-செய்யப்பட்டு
G4916
αὐτῷ
அவருடன்
G0846
ἐν
-இல்
G1722
τῷ
-ஆகிய
G3588
βαπτισμῷ,
ஸ்நானத்தில்
G0909
ἐν
-இல்
G1722
ᾧ
யாரில்
G3739

καὶ
மேலும்
G2532
συνηγέρθητε,
உடன்-எழுப்பிக்கப்பட்டீர்கள்
G4891
διὰ
மூலமாக
G1223
τῆς
-உடைய
G3588
πίστεως
விசுவாசத்தின்
G4102
τῆς
-உடைய
G3588

ἐνεργείας
செயல்பாட்டின்
G1753
τοῦ
-உடைய
G3588
Θεοῦ,
தேவனுடைய
G2316
τοῦ
-ஆகிய
G3588
ἐγείραντος
எழுப்பினவருடைய
G1453
αὐτὸν
அவரை
G0846
ἐκ
-இலிருந்து
G1537

νεκρῶν.
மரித்தோரிலிருந்து
G3498

ஞானஸ்நானத்திலே அவரோடுகூட அடக்கம்பண்ணப்பட்டவர்களாகவும், அதிலே அவரை மரித்தோரிலிருந்து உயிரோடு எழுப்பின தேவனுடைய செயலின்மேலுள்ள விசுவாசத்தினாலே அவரோடுகூட உயிரோடு எழுந்தவர்களாகவும் இருக்கிறீர்கள்.

13 καὶ
மற்றும்
G2532
ὑμᾶς,
உங்களை
G4771
νεκροὺς
மரித்தவர்களாக
G3498
ὄντας,
இருந்த
G1510
‹ἐν›
-இல்
G1722
τοῖς
-ஆகிய
G3588
παραπτώμασιν
மீறுதல்களிலும்
G3900
καὶ
மற்றும்
G2532

τῇ
-ஆகிய
G3588
ἀκροβυστίᾳ
விருத்தசேதனம்-இல்லாமையில்
G0203
τῆς
-உடைய
G3588
σαρκὸς
மாம்சத்தின்
G4561
ὑμῶν,
உங்களுடைய
G4771

συνεζωοποίησεν
உடன்-உயிர்ப்பித்தார்
G4806
ὑμᾶς
உங்களை
G4771
σὺν
-உடன்
G4862
αὐτῷ,
அவருடன்
G0846
χαρισάμενος
கிருபையாக-கொடுத்து
G5483
ἡμῖν
நமக்கு
G1473

πάντα
எல்லா
G3956
τὰ
-ஆகிய
G3588
παραπτώματα;
மீறுதல்களை
G3900

உங்களுடைய பாவங்களினாலேயும், உங்களுடைய சரீரவிருத்தசேதனம் இல்லாமையினாலேயும் மரித்தவர்களாக இருந்த உங்களையும் அவரோடுகூட உயிர்ப்பித்து, அக்கிரமங்கள் எல்லாவற்றையும் உங்களுக்கு மன்னித்து;

14 ἐξαλείψας
அழித்து
G1813
τὸ
-ஆகிய
G3588
καθ’
-எதிரான
G2596
ἡμῶν
நமக்கு
G1473
χειρόγραφον
கையெழுத்தை
G5498
τοῖς
-ஆகிய
G3588
δόγμασιν,
கட்டளைகளில்
G1378
ὃ
எது
G3739

ἦν
இருந்ததோ
G1510
ὑπεναντίον
எதிரானது
G5227
ἡμῖν;
நமக்கு
G1473
καὶ
மற்றும்
G2532
αὐτὸ
அதை
G0846
ἦρκεν
எடுத்தார்
G0142
ἐκ
-இலிருந்து
G1537
τοῦ
-உடைய
G3588

μέσου,
நடுவிலிருந்து
G3319
προσηλώσας
ஆணியடித்து
G4338
αὐτὸ
அதை
G0846
τῷ
-ஆகிய
G3588
σταυρῷ;
சிலுவையில்
G4716

நமக்கு எதிரானதாகவும் கட்டளைகளால் நமக்கு விரோதமாகவும் இருந்த கையெழுத்தை அழித்து, அதை நடுவில் இல்லாதபடிக்கு எடுத்து, சிலுவையின்மேல் ஆணியடித்து;

15 ἀπεκδυσάμενος உரிந்து G0554 τὰς -ஆகிய G3588 ἀρχὰς துரைத்தனங்களையும் G0746 καὶ மற்றும் G2532 τὰς -ஆகிய G3588 ἐξουσίας, அதிகாரங்களையும் G1849 ἐδειγμάτισεν பகிரங்கமாக்கினார் G1165 ἐν -இல் G1722 παρρησίᾳ, வெளிப்படையாக G3954 θριαμβεύσας வெற்றி-பவனியாக்கி G2358 αὐτοὺς அவர்களை G0846 ἐν -இல் G1722 αὐτῷ. அவரில் G0846

துரைத்தனங்களையும் அதிகாரங்களையும் பறித்துக்கொண்டு, வெளியரங்கமாக வெளிப்படுத்தி, அவைகளின்மேல் சிலுவையிலே வெற்றி சிறந்தார்.

16 Μὴ -இல்லை G3361 οὖν ஆகையால் G3767 τις யாராவது G5100 ὑμᾶς உங்களை G4771 κρινέτω -- நியாயம்-தீர்க்கட்டும் G2919 ἐν -இல் G1722 βρώσει, போஜனத்தில் G1035 καὶ ஆகிலும் G2532 ἐν -இல் G1722 πόσει, பானத்தில் G4213 ἢ அல்லது G2228 ἐν -இல் G1722 μέρει பகுதியில் G3313 ἑορτῆς, பண்டிகையின் G1859 ἢ அல்லது G2228 νεομηνίας, அமாவாசையின் G3561 ἢ அல்லது G2228 σαββάτων, ஓய்வுநாள்களின் G4521

ஆகவே, உணவையும், பானத்தையும் குறித்தாவது, பண்டிகை நாளையும் மாதப்பிறப்பையும் ஓய்வுநாட்களையும் குறித்தாவது, ஒருவனும் உங்களைக் குற்றப்படுத்தாமல் இருப்பானாக.

17 ἅ அவை G3739 ἐστιν இருக்கின்றன G1510 σκιὰ நிழல் G4639 τῶν -உடைய G3588 μελλόντων; வரப்போகிறவைகளின் G3195 τὸ -ஆகிய G3588 δὲ ஆனால் G1161 σῶμα சரீரம் G4983 τοῦ -உடைய G3588 Χριστοῦ. கிறிஸ்து-வின் G5547

அவைகள் வருங்காரியங்களுக்கு நிழலாக இருக்கிறது; அவைகளின் பொருள் கிறிஸ்துவைப்பற்றினது.

18 μηδεὶς யாரும்-இல்லை G3367 ὑμᾶς உங்களை G4771 καταβραβευέτω, பரிசில்-தட்டி-நீக்குவான் G2603 θέλων விரும்பி G2309 ἐν -இல் G1722 ταπεινοφροσύνῃ, தாழ்மையில் G5012 καὶ மற்றும் G2532 θρησκείᾳ வழிபாட்டில் G2356 τῶν -உடைய G3588 ἀγγέλων, தூதர்களின் G0032 ἃ அவைகளை G3739 ἑόρακεν கண்டதாக G3708 ἐμβατεύων, ஆழமாக-நுழைந்து G1687 εἰκῇ வீணாக G1500 φυσιούμενος பெருமையடைந்து G5448 ὑπὸ -ஆல் G5259 τοῦ -உடைய G3588 νοὸς மனதின் G3563 τῆς -உடைய G3588 σαρκὸς மாம்சத்தின் G4561 αὐτοῦ, அவனுடைய G0846

மூட்டுகளாலும் தசை நரம்புகளாலும் உதவிபெற்று இணைக்கப்பட்டு, தேவவளர்ச்சியாக வளர்ந்தேறுகிற சரீரமுழுவதையும் ஆதரிக்கிற தலையைப் பற்றிக்கொள்ளாமல்,

19 καὶ மற்றும் G2532 οὐ இல்லை G3756 κρατῶν பற்றிக்கொண்டிருக்கிறவன் G2902 τὴν -ஆகிய G3588 Κεφαλήν, தலையை G2776 ἐξ -இலிருந்து G1537

οὗ யாரிலிருந்து G3739 πᾶν எல்லா G3956 τὸ -ஆகிய G3588 σῶμα, சரீரம் G4983 διὰ மூலமாக G1223 τῶν -உடைய G3588 ἁφῶν மூட்டுகளின் G0860 καὶ மற்றும் G2532

συνδέσμων பிணைப்புகளின் G4886 ἐπιχορηγούμενον வழங்கப்பட்டு G2023 καὶ மற்றும் G2532 συμβιβαζόμενον, ஒன்றிணைக்கப்பட்டு G4822 αὔξει வளருகிறது G0837 τὴν -ஆகிய G3588

αὔξησιν வளர்ச்சியை G0838 τοῦ -உடைய G3588 Θεοῦ. தேவனுடைய G2316

மாய்மாலமான தாழ்மையிலும், தேவதூதர்களுக்குச் செய்யும் ஆராதனையிலும் விருப்பமடைந்து, காணாத காரியங்களிலே துணிவாய் நுழைந்து, தன் சரீரசிந்தையினாலே வீணாக கர்வம் கொண்டிருக்கிற எவனும் உங்களுடைய பந்தயப்பொருளை நீங்கள் இழந்துபோகும்படி உங்களை ஏமாற்றாதிருக்கப் பாருங்கள்.

20 Εἰ -ஆனால் G1487 ἀπεθάνετε மரித்தீர்கள் G0599 σὺν -உடன் G4862 Χριστῷ கிறிஸ்து-வுடன் G5547 ἀπὸ -இலிருந்து G0575 τῶν -உடைய G3588

στοιχείων மூலக்கூறுகளிலிருந்து G4747 τοῦ -உடைய G3588 κόσμου, உலகத்தின் G2889 τί ஏன் G5101 ὡς எப்படியோ G5613

ζῶντες, உயிரோடு-இருக்கிறவர்களாக G2198 ἐν -இல் G1722 κόσμῳ உலகத்தில் G2889 δογματίζεσθε? கட்டளைகளுக்கு-உட்படுகிறீர்களா G1379

நீங்கள் கிறிஸ்துவோடுகூட உலகத்தின் வழக்கங்களுக்கு மரித்ததுண்டானால், இன்னும் உலக வழக்கத்தின்படி பிழைக்கிறவர்கள்போல,

21 Μὴ -இல்லை G3361 ἅψῃ! தொடு G0680 μηδὲ மற்றும்-இல்லை G3366 γεύσῃ! ருசி-பார் G1089 μηδὲ மற்றும்-இல்லை G3366 θίγῃς! தொடு G2345

மனிதர்களுடைய கட்டளைகளின்படியும் போதனைகளின்படியும் நடந்து: தொடாதே, ருசி பாராதே, தீண்டாதே என்கிற கட்டளைகளுக்கு உடன்படுகிறதென்ன?

22 ἅ அவை G3739 ἐστιν இருக்கின்றன G1510 πάντα எல்லாம் G3956 εἰς -நோக்கி G1519 φθορὰν அழிவிற்கு G5356 τῇ -இல் G3588 ἀποχρήσει, பயன்படுத்தலில் G0671 κατὰ -படி G2596

τὰ -ஆகிய G3588 ἐντάλματα கட்டளைகளின் G1778 καὶ மற்றும் G2532 διδασκαλίας போதனைகளின் G1319 τῶν -உடைய G3588 ἀνθρώπων, மனிதர்களின் G0444

இவையெல்லாம் அநுபவிக்கிறதினால் அழிந்துபோகுமே.

23 ἅτινά ἐστιν λόγον μὲν ἔχοντα
அவை இருக்கின்றன வார்த்தையின் உண்மையிலேயே தோற்றம்-கொண்டிருக்கிற
G3748 G1510 G3056 G3303 G2192

σοφίας, ἐν ἐθελοθρησκίᾳ καὶ ταπεινοφροσύνῃ καὶ
ஞானத்தின் -இல் தன்னிச்சையான-வழிபாட்டில் மற்றும் தாழ்மையில் மற்றும்
G4678 G1722 G1479 G2532 G5012 G2532

ἀφειδίᾳ σώματος, οὐκ ἐν τιμῇ τινι, πρὸς
சரீரத்தை-கடுமையாக-நடத்தலில் சரீரத்தின் இல்லை -இல் மதிப்பில் எதாவது -நோக்கி
G0857 G4983 G3756 G1722 G5092 G5100 G4314

πλησμονὴν τῆς σαρκός.
திருப்திக்கு -உடைய மாம்சத்தின்
G4140 G3588 G4561

இப்படிப்பட்டப் போதனைகள் சுயவிருப்பமான ஆராதனையையும், போலியான தாழ்மையையும், சரீர ஒடுக்கத்தையும்பற்றி ஞானம் என்கிற பெயர்கொண்டிருந்தாலும், இவைகள் மாம்சத்தைப் பாதுகாப்பதற்கேயன்றி வேறு எதற்கும் உபயோகப்படாது.

Chapter 3

1 Εἰ οὖν συνηγέρθητε τῷ Χριστῷ, τὰ
-ஆனால் ஆகையால் உடன்-எழுப்பிக்கப்பட்டீர்கள் -ஆகிய கிறிஸ்து-வுடன் -ஆகிய
G1487 G3767 G4891 G3588 G5547 G3588

ἄνω ζητεῖτε, οὗ ὁ Χριστός ἐστιν ἐν
மேலானவைகளை தேடுங்கள் எங்கே -ஆகிய கிறிஸ்து இருக்கிறார் -இல்
G0507 G2212 G3757 G3588 G5547 G1510 G1722

δεξιᾷ τοῦ Θεοῦ καθήμενος.
வலது-பக்கத்தில் -உடைய தேவனுடைய உட்கார்ந்திருக்கிறவர்
G1188 G3588 G2316 G2521

நீங்கள் கிறிஸ்துவுடன்கூட எழுந்ததுண்டானால், கிறிஸ்து தேவனுடைய வலதுபாரிசத்தில் வீற்றிருக்கும் இடத்திலுள்ள மேலானவைகளைத் தேடுங்கள்.

2 τὰ ἄνω φρονεῖτε, μὴ τὰ ἐπὶ τῆς γῆς;
-ஆகிய மேலானவைகளை சிந்தியுங்கள் -இல்லை -ஆகிய -மேல் -உடைய பூமியின்
G3588 G0507 G5426 G3361 G3588 G1909 G3588 G1093

பூமியிலுள்ளவைகளை இல்லை, மேலானவைகளையே விரும்புங்கள்.

3 ἀπεθάνετε γάρ, καὶ ἡ ζωὴ ὑμῶν κέκρυπται
மரித்தீர்கள் ஏனெனில் மற்றும் -ஆகிய உயிர் உங்களுடைய மறைக்கப்பட்டிருக்கிறது
G0599 G1063 G2532 G3588 G2222 G4771 G2928

σὺν τῷ Χριστῷ ἐν τῷ Θεῷ.
-உடன் -ஆகிய கிறிஸ்து-வுடன் -இல் -ஆகிய தேவனில்
G4862 G3588 G5547 G1722 G3588 G2316

ஏனென்றால், நீங்கள் மரித்தீர்கள், உங்களுடைய ஜீவன் கிறிஸ்துவோடு தேவனுக்குள் மறைந்திருக்கிறது.

4 ὅταν ὁ Χριστὸς φανερωθῇ, ἡ ζωὴ ὑμῶν,
எப்பொழுது -ஆகிய கிறிஸ்து வெளிப்படுத்தப்படுவார் -ஆகிய உயிர் உங்களுடைய
G3752 G3588 G5547 G5319 G3588 G2222 G4771

τότε καὶ ὑμεῖς σὺν αὐτῷ φανερωθήσεσθε ἐν
அப்பொழுது மேலும் நீங்களும் -உடன் அவருடன் வெளிப்படுத்தப்படுவீர்கள் -இல்
G5119 G2532 G4771 G4862 G0846 G5319 G1722

δόξῃ.
மகிமையில்
G1391

நம்முடைய ஜீவனாகிய கிறிஸ்து வெளிப்படும்போது, நீங்களும் அவரோடுகூட மகிமையிலே வெளிப்படுவீர்கள்.

5 Νεκρώσατε οὖν τὰ μέλη τὰ ἐπὶ τῆς
சாகடியுங்கள் ஆகையால் -ஆகிய உறுப்பினங்களை -ஆகிய -மேல் -உடைய
G3499 G3767 G3588 G3196 G3588 G1909 G3588

γῆς, πορνείαν, ἀκαθαρσίαν, πάθος, ἐπιθυμίαν κακήν, καὶ
பூமியின் விபசாரத்தை அசுத்தத்தை ஆவேசத்தை தீய-ஆசையை கெட்ட மற்றும்
G1093 G4202 G0167 G3806 G1939 G2556 G2532

τὴν πλεονεξίαν, ἥτις ἐστὶν εἰδωλολατρία;
-ஆகிய பேராசையை அது இருக்கிறது விக்கிரக-வழிபாடு
G3588 G4124 G3748 G1510 G1495

ஆகவே, விபசாரம், அசுத்தம், மோகம், தீய எண்ணம், விக்கிரக ஆராதனையான பொருளாசை ஆகிய இந்த உலகத்திற்குரிய பாவ சுபாவத்தை அழித்துப்போடுங்கள்.

6 δι’ ἃ ἔρχεται ἡ ὀργὴ τοῦ Θεοῦ ‹ἐπὶ
-நிமித்தமாக அவைகளை வருகிறது -ஆகிய கோபம் -உடைய தேவனுடைய -மேல்
G1223 G3739 G2064 G3588 G3709 G3588 G2316 G1909

τοὺς υἱοὺς τῆς ἀπειθείας›,
-ஆகிய புத்திரர்களின் -உடைய கீழ்ப்படியாமையின்
G3588 G5207 G3588 G0543

இவைகளினாலேயே கீழ்ப்படியாமையின் பிள்ளைகள்மேல் தேவனுடைய கோபம் வரும்.

7 ἐν οἷς καὶ ὑμεῖς περιεπατήσατέ ποτε ὅτε
-இல் அவைகளில் மேலும் நீங்களும் நடந்தீர்கள் முன்பு எப்பொழுது
G1722 G3739 G2532 G4771 G4043 G4218 G3753

ἐζῆτε ἐν τούτοις.
உயிர்ந்தீர்கள் -இல் அவைகளில்
G2198 G1722 G3778

நீங்களும் முற்காலத்தில் அவர்களுக்குள்ளே வாழ்ந்தபோது, அவைகளைச் செய்துகொண்டுவந்தீர்கள்.

8 νυνὶ δὲ, ἀπόθεσθε καὶ ὑμεῖς τὰ πάντα:
இப்பொழுதோ ஆனால் களையுங்கள் மேலும் நீங்களும் -ஆகிய எல்லாவற்றையும்
G3570 G1161 G0659 G2532 G4771 G3588 G3956

ὀργήν, θυμόν, κακίαν, βλασφημίαν, αἰσχρολογίαν ἐκ τοῦ
கோபத்தை ஆத்திரத்தை தீமையை தூஷணையை ஆகாத-பேச்சை -இலிருந்து -உடைய
G3709 G2372 G2549 G0988 G0148 G1537 G3588

στόματος ὑμῶν.
வாயிலிருந்து உங்களுடைய
G4750 G4771

இப்பொழுதோ கோபமும் மூர்க்கமும் பொறாமையும், உங்களுடைய வாயிலிருந்து வரக்கூடாத நிந்தனையும், வம்புவார்த்தைகளுமாகிய இவைகளையெல்லாம் விட்டுவிடுங்கள்.

9	μὴ	ψεύδεσθε	εἰς	ἀλλήλους,	ἀπεκδυσάμενοι	τὸν	
	-இல்லை	பொய்-சொல்லுங்கள்	-நோக்கி	ஒருவருக்கொருவர்	உரிந்து	-ஆகிய	
	G3361	G5574	G1519	G0240	G0554	G3588	

παλαιὸν	ἄνθρωπον,	σὺν	ταῖς	πράξεσιν	αὐτοῦ,	
பழைய	மனிதனை	-உடன்	-ஆகிய	செயல்களுடன்	அவனுடைய	
G3820	G0444	G4862	G3588	G4234	G0846	

ஒருவருக்கொருவர் பொய் சொல்லாதிருங்கள்; பழைய மனிதனையும் அவன் செய்கைகளையும் களைந்துபோட்டு,

10	καὶ	ἐνδυσάμενοι	τὸν	νέον,	τὸν	ἀνακαινούμενον	εἰς
	மற்றும்	அணிந்து	-ஆகிய	புதியவனை	-ஆகிய	புதுப்பிக்கப்படுகிற	-நோக்கி
	G2532	G1746	G3588	G3501	G3588	G0341	G1519

ἐπίγνωσιν,	κατ’	εἰκόνα	τοῦ	κτίσαντος	αὐτόν;
அறிவை	-படி	சாயலை	-உடைய	சிருஷ்டித்தவருடைய	அவனை
G1922	G2596	G1504	G3588	G2936	G0846

தன்னைப் படைத்தவருடைய சாயலுக்கு ஒப்பாக பூரண அறிவடையும்படி புதிதாக்கப்பட்ட புதிய மனிதனை அணிந்துகொண்டிருக்கிறீர்களே.

11	ὅπου	οὐκ	ἔνι	Ἕλλην	καὶ	Ἰουδαῖος,	περιτομὴ
	எங்கே	இல்லை	இருக்கிறது	கிரேக்கன்	மற்றும்	யூதன்	விருத்தசேதனம்
	G3699	G3756	G1762	G1672	G2532	G2453	G4061

καὶ	ἀκροβυστία,	βάρβαρος,	Σκύθης,	δοῦλος,	ἐλεύθερος;	
மற்றும்	விருத்தசேதனம்-இல்லாமை	அநாகரிகன்	ஸ்கூத்தியன்	அடிமையானவன்	சுதந்திரன்	
G2532	G0203	G0915	G4658	G1401	G1658	

ἀλλὰ	‹τὰ›	πάντα	καὶ	ἐν	πᾶσιν	Χριστός.	
ஆனால்	-ஆகிய	எல்லாம்	மற்றும்	-இல்	எல்லாவற்றிலும்	கிறிஸ்து	
G0235	G3588	G3956	G2532	G1722	G3956	G5547	

அதிலே கிரேக்கனென்றும் யூதனென்றுமில்லை, விருத்தசேதனம் உள்ளவனென்றும், விருத்தசேதனம் இல்லாதவனென்றுமில்லை, யூதனல்லாதவனென்றும் வெளிதேசத்தானென்றுமில்லை, அடிமையென்றும் சுதந்திரமானவனென்றுமில்லை; கிறிஸ்துவே எல்லோரிலும் எல்லாமுமாக இருக்கிறார்.

12	Ἐνδύσασθε	οὖν,	ὡς	ἐκλεκτοὶ	τοῦ	
	அணியுங்கள்	ஆகையால்	எப்படியோ	தேர்ந்தெடுக்கப்பட்டவர்களாகிய	-உடைய	
	G1746	G3767	G5613	G1588	G3588	

Θεοῦ,	ἅγιοι	καὶ	ἠγαπημένοι,	
தேவனுடைய	பரிசுத்தர்கள்	மற்றும்	அன்பு-செய்யப்பட்டவர்களாகிய	
G2316	G0040	G2532	G0025	

σπλάγχνα	οἰκτιρμοῦ,	χρηστότητα,	ταπεινοφροσύνην,	πραΰτητα,	
இரக்கத்தின்-உணர்வுகளை	இரக்கத்தின்	தயவை	தாழ்மையை	சாந்தத்தை	
G4698	G3628	G5544	G5012	G4240	

μακροθυμίαν;
நீடிய-பொறுமையை
G3115

ஆகவே, நீங்கள் தேவனால் தெரிந்துகொள்ளப்பட்ட பரிசுத்தரும் பிரியருமாக, உருக்கமான இரக்கத்தையும், தயவையும், மனத்தாழ்மையையும், அமைதியையும், நீடிய பொறுமையையும் அணிந்துகொண்டு;

13 ἀνεχόμενοι ἀλλήλων, καὶ χαριζόμενοι ἑαυτοῖς. ἐάν
பொறுத்து ஒருவரையொருவர் மற்றும் மன்னித்து உங்களுக்குள்ளேயே -ஆனால்
G0430 G0240 G2532 G5483 G1438 G1437

τις πρός τινα ἔχῃ μομφήν; καθὼς καὶ
யாராவது -நோக்கி யாராவது-மேல் கொண்டிருப்பான் குறையை எப்படியோ மேலும்
G5100 G4314 G5100 G2192 G3437 G2531 G2532

ὁ Κύριος ἐχαρίσατο ὑμῖν, οὕτως καὶ ὑμεῖς.
-ஆகிய ஆண்டவர் மன்னித்தார் உங்களுக்கு அப்படியே மேலும் நீங்களும்
G3588 G2962 G5483 G4771 G3779 G2532 G4771

ஒருவரையொருவர் ஏற்றுக்கொண்டு, ஒருவர்பேரில் ஒருவருக்குக் குறைபாடு உண்டானால், கிறிஸ்து உங்களுக்கு மன்னித்ததுபோல, ஒருவருக்கொருவர் மன்னியுங்கள்.

14 ἐπὶ πᾶσιν δὲ τούτοις, τὴν ἀγάπην, ὅ ἐστιν
-மேல் எல்லாவற்றின் ஆனால் இவைகளை -ஆகிய அன்பை எது இருக்கிறது
G1909 G3956 G1161 G3778 G3588 G0026 G3739 G1510

σύνδεσμος τῆς τελειότητος.
பிணைப்பு -உடைய நிறைவின்
G4886 G3588 G5047

இவை எல்லாவற்றின்மேலும், பூரண நற்குணத்தின் கட்டாகிய அன்பை அணிந்துகொள்ளுங்கள்.

15 καὶ ἡ εἰρήνη τοῦ Χριστοῦ βραβευέτω ἐν ταῖς
மற்றும் -ஆகிய சமாதானம் -உடைய கிறிஸ்து-வின் ஆட்சி-செய்யட்டும் -இல் -ஆகிய
G2532 G3588 G1515 G3588 G5547 G1018 G1722 G3588

καρδίαις ὑμῶν, εἰς ἣν καὶ ἐκλήθητε, ἐν
இருதயங்களில் உங்களுடைய -நோக்கி அதற்கு மேலும் அழைக்கப்பட்டீர்கள் -இல்
G2588 G4771 G1519 G3739 G2532 G2564 G1722

ἑνὶ σώματι. καὶ εὐχάριστοι
ஒரே சரீரத்தில் மற்றும் நன்றியுள்ளவர்களாக
G1520 G4983 G2532 G2170

γίνεσθε.
இருங்கள்
G1096

தேவசமாதானம் உங்களுடைய இருதயங்களில் ஆளக்கடவது, இதற்கென்றே நீங்கள் ஒரே சரீரமாக அழைக்கப்பட்டீர்கள்; நன்றியுள்ளவர்களாகவும் இருங்கள்.

16 ὁ λόγος τοῦ Χριστοῦ ἐνοικείτω ἐν ὑμῖν
-ஆகிய வார்த்தை -உடைய கிறிஸ்து-வின் வாசம்-பண்ணட்டும் -இல் உங்களில்
G3588 G3056 G3588 G5547 G1774 G1722 G4771

πλουσίως, ἐν πάσῃ σοφίᾳ διδάσκοντες καὶ νουθετοῦντες
ஐசுவரியமாக -இல் எல்லா ஞானத்தில் போதித்து மற்றும் புத்திசொல்லி
G4146 G1722 G3956 G4678 G1321 G2532 G3560

ἑαυτοὺς, ψαλμοῖς, ὕμνοις, ᾠδαῖς πνευματικαῖς, ἐν τῇ
உங்களையே சங்கீதங்களில் கீர்த்தனைகளில் பாடல்களில் ஆவிக்குரிய -இல் -ஆகிய
G1438 G5568 G5215 G5603 G4152 G1722 G3588

χάριτι ᾄδοντες, ἐν ταῖς καρδίαις ὑμῶν, τῷ Θεῷ.
கிருபையில் பாடி -இல் -ஆகிய இருதயங்களில் உங்களுடைய -ஆகிய தேவனுக்கு
G5485 G0103 G1722 G3588 G2588 G4771 G3588 G2316

கிறிஸ்துவின் வசனம் உங்களுக்குள்ளே எல்லா ஞானத்தோடும் பரிபூரணமாக குடியிருப்பதாக; பாடல்களினாலும் கீர்த்தனைகளினாலும் ஞானப்பாட்டுகளினாலும் ஒருவருக்கொருவர் போதித்து புத்திசொல்லிக்கொண்டு, உங்களுடைய இருதயத்திலே கர்த்தரைப் பக்தியுடன் பாடி;

17 καὶ மற்றும் G2532 πᾶν, எல்லா G3956 ὅ எதை G3739 τι எதுவானாலும் G5101 ἐὰν -ஆனால் G1437 ποιῆτε செய்கிறீர்களோ G4160 ἐν -இல் G1722 λόγῳ வார்த்தையில் G3056

ἢ அல்லது G2228 ἐν -இல் G1722 ἔργῳ, செயலில் G2041 πάντα எல்லாவற்றையும் G3956 ἐν -இல் G1722 ὀνόματι நாமத்தில் G3686 Κυρίου ஆண்டவராகிய G2962

Ἰησοῦ, இயேசு-வின் G2424 εὐχαριστοῦντες நன்றி-செலுத்தி G2168 τῷ -ஆகிய G3588 Θεῷ தேவனாகிய G2316 Πατρὶ பிதாவுக்கு G3962 δι’ அவர்-மூலமாக G1223

αὐτοῦ.
அவருடைய
G0846

வார்த்தையினாலாவது செயல்களினாலாவது, நீங்கள் எதைச்செய்தாலும், அதையெல்லாம் கர்த்தராகிய இயேசுவின் நாமத்தினாலே செய்து, அவர் மூலமாகப் பிதாவாகிய தேவனுக்கு நன்றி செலுத்துங்கள்.

18 Αἱ -ஆகிய G3588 γυναῖκες, மனைவிகளே G1135 ὑποτάσσεσθε கீழ்ப்படியுங்கள் G5293 τοῖς -ஆகிய G3588 ἀνδράσιν, கணவர்களுக்கு G0435 ὡς எப்படியோ G5613

ἀνῆκεν தகுதியானதோ G0433 ἐν -இல் G1722 Κυρίῳ. ஆண்டவரில் G2962

மனைவிகளே, கர்த்தருக்கேற்கும்படி உங்களுடைய கணவர்களுக்குக் கீழ்ப்படியுங்கள்.

19 Οἱ -ஆகிய G3588 ἄνδρες, கணவர்களே G0435 ἀγαπᾶτε அன்பு-செய்யுங்கள் G0025 τὰς -ஆகிய G3588 γυναῖκας, மனைவிகளை G1135 καὶ மற்றும் G2532 μὴ -இல்லை G3361

πικραίνεσθε கச்சையாக-நடந்துகொள்ளுங்கள் G4087 πρὸς -நோக்கி G4314 αὐτάς. அவர்களை G0846

கணவன்மார்களே, உங்களுடைய மனைவிகளில் அன்பு செலுத்துங்கள், அவர்கள்மேல் கசந்துகொள்ளாதிருங்கள்.

20 Τὰ -ஆகிய G3588 τέκνα, பிள்ளைகளே G5043 ὑπακούετε கீழ்ப்படியுங்கள் G5219 τοῖς -ஆகிய G3588 γονεῦσιν, பெற்றோருக்கு G1118 κατὰ -படி G2596 πάντα; எல்லாவற்றிலும் G3956

τοῦτο இது G3778 γὰρ ஏனெனில் G1063 εὐάρεστόν பிரியமானது G2101 ἐστιν இருக்கிறது G1510 ἐν -இல் G1722 Κυρίῳ. ஆண்டவரில் G2962

பிள்ளைகளே, உங்களுடைய பெற்றோருக்கு எல்லாக் காரியத்திலேயும் கீழ்ப்படியுங்கள்; இது கர்த்தருக்கு விருப்பமானது.

21 Οἱ -ஆகிய G3588 πατέρες, தகப்பன்மார்களே G3962 μὴ -இல்லை G3361 ἐρεθίζετε ஆத்திரப்படுத்துங்கள் G2042 τὰ -ஆகிய G3588 τέκνα பிள்ளைகளை G5043

ὑμῶν, உங்களுடைய G4771 ἵνα -ஆக G2443 μὴ -இல்லை G3361 ἀθυμῶσιν. மனம்-கசந்து-போவார்கள் G0120

பிதாக்களே, உங்களுடைய பிள்ளைகள் மனம் தளர்ந்துபோகாதபடி, அவர்களை கோபமூட்டாமலிருங்கள்.

22 Οἱ -ஆகிய G3588 δοῦλοι, அடிமைகளே G1401 ὑπακούετε கீழ்ப்படியுங்கள் G5219 κατὰ -படி G2596 πάντα எல்லாவற்றிலும் G3956 τοῖς -ஆகிய G3588 κατὰ -படி G2596 σάρκα மாம்சத்தின் G4561 κυρίοις, எஜமானர்களுக்கு G2962 μὴ -இல்லை G3361 ἐν -இல் G1722 ὀφθαλμοδουλίαις, கண்-சேவைகளில் G3787 ὡς எப்படியோ G5613 ἀνθρωπάρεσκοι, மனிதரை-பிரியப்படுத்துகிறவர்களாக G0441 ἀλλ’ ஆனால் G0235 ἐν -இல் G1722 ἁπλότητι எளிமையில் G0572 καρδίας, இருதயத்தின் G2588 φοβούμενοι பயந்து G5399 τὸν -ஆகிய G3588 Κύριον. ஆண்டவரை G2962

வேலைக்காரர்களே, சரீரத்தின்படி உங்களுடைய எஜமான்களாக இருக்கிறவர்களுக்கு எல்லாக் காரியத்திலேயும் கீழ்ப்படிந்து, நீங்கள் மனிதர்களைப் பிரியப்படுத்த விரும்புகிறவர்களாகப் பார்வைக்கு பணிவிடைசெய்யாமல், தேவனுக்குப் பயப்படுகிறவர்களாகக் கபடமில்லாத இருதயத்தோடு பணிவிடைசெய்யுங்கள்.

23 ὃ எதை G3739 ἐὰν -ஆனாலும் G1437 ποιῆτε, செய்கிறீர்களோ G4160 ἐκ -இலிருந்து G1537 ψυχῆς ஆத்மாவிலிருந்து G5590 ἐργάζεσθε, உழையுங்கள் G2038 ὡς எப்படியோ G5613 τῷ -ஆகிய G3588 Κυρίῳ ஆண்டவருக்கு G2962 καὶ மற்றும் G2532 οὐκ இல்லை G3756 ἀνθρώποις; மனிதருக்கு G0444

நீங்கள் கர்த்தராகிய கிறிஸ்துவைத் தொழுதுகொள்ளுகிறதினாலே, உரிமைப்பங்கின் பலனைக் கர்த்தராலே பெறுவீர்களென்று அறிந்து,

24 εἰδότες அறிந்து G1492 ὅτι என்று G3754 ἀπὸ -இலிருந்து G0575 Κυρίου ஆண்டவரிடமிருந்து G2962 ἀπολήμψεσθε பெற்றுக்கொள்வீர்கள் G0618 τὴν -ஆகிய G3588 ἀνταπόδοσιν பிரதிபலனை G0469 τῆς -உடைய G3588 κληρονομίας. சுதந்தரத்தின் G2817 τῷ -ஆகிய G3588 Κυρίῳ ஆண்டவராகிய G2962 Χριστῷ கிறிஸ்து-வுக்கு G5547 δουλεύετε. சேவியுங்கள் G1398

எதைச்செய்தாலும், அதை மனிதர்களுக்கென்று செய்யாமல், கர்த்தருக்கென்றே மனப்பூர்வமாகச் செய்யுங்கள்.

25 ὁ -ஆகிய G3588 γὰρ ஏனெனில் G1063 ἀδικῶν, அநீதி-செய்கிறவன் G0091 κομίσεται பெற்றுக்கொள்வான் G2865 ὃ எதை G3739 ἠδίκησεν, அநீதி-செய்தானோ G0091 καὶ மற்றும் G2532 οὐκ இல்லை G3756 ἔστιν இருக்கிறது G1510 προσωπολημψία. முகபட்சம் G4382

அநியாயம் செய்கிறவன் தான் செய்த அநியாயத்திற்குரிய பலனை அடைவான்; பட்சபாதமே இல்லை.

Chapter 4

1 Οἱ κύριοι, τὸ δίκαιον καὶ τὴν ἰσότητα τοῖς
-ஆகிய எஜமானர்களே -ஆகிய நீதியை மற்றும் -ஆகிய சமத்துவத்தை -ஆகிய
G3588 G2962 G3588 G1342 G2532 G3588 G2471 G3588

δούλοις παρέχεσθε, εἰδότες ὅτι καὶ ὑμεῖς ἔχετε
அடிமைகளுக்கு கொடுங்கள் அறிந்து என்று மேலும் நீங்களும் கொண்டிருக்கிறீர்கள்
G1401 G3930 G1492 G3754 G2532 G4771 G2192

Κύριον ἐν οὐρανῷ.
ஆண்டவரை -இல் பரலோகத்தில்
G2962 G1722 G3772

எஜமான்களே, உங்களுக்கும் பரலோகத்தில் எஜமான் இருக்கிறாரென்று அறிந்து, வேலைக்காரர்களுக்கு நீதியும் செம்மையுமானதைச் செய்யுங்கள்.

2 Τῇ προσευχῇ προσκαρτερεῖτε, γρηγοροῦντες ἐν αὐτῇ ἐν
-இல் ஜெபத்தில் நிலைத்திருங்கள் விழிப்பாக-இருந்து -இல் அதில் -இல்
G3588 G4335 G4342 G1127 G1722 G0846 G1722

εὐχαριστίᾳ;
நன்றி-செலுத்தலுடன்
G2169

இடைவிடாமல் ஜெபம்பண்ணுங்கள், நன்றியுள்ள இருதயத்தோடு ஜெபத்தில் விழித்திருங்கள்.

3 προσευχόμενοι ἅμα καὶ περὶ ἡμῶν, ἵνα ὁ Θεὸς
ஜெபித்து ஒரே-சமயத்தில் மேலும் -குறித்து நம்முடைய -ஆக -ஆகிய தேவன்
G4336 G0260 G2532 G4012 G1473 G2443 G3588 G2316

ἀνοίξῃ ἡμῖν θύραν τοῦ λόγου, λαλῆσαι τὸ μυστήριον
திறப்பார் நமக்கு கதவை -உடைய வார்த்தையின் பேச -ஆகிய இரகசியத்தை
G0455 G1473 G2374 G3588 G3056 G2980 G3588 G3466

τοῦ Χριστοῦ, δι’ ὃ καὶ δέδεμαι,
-உடைய கிறிஸ்து-வின் -நிமித்தமாக எதற்காக மேலும் கட்டப்பட்டிருக்கிறேன்
G3588 G5547 G1223 G3739 G2532 G1210

கிறிஸ்துவினுடைய இரகசியத்தினிமித்தம் கட்டப்பட்டிருக்கிற நான் அந்த இரகசியத்தைக்குறித்துப் பேசவேண்டிய பிரகாரமாகப் பேசி, அதை வெளிப்படுத்துவதற்கு,

4 ἵνα φανερώσω αὐτὸ, ὡς δεῖ με λαλῆσαι.
-ஆக வெளிப்படுத்துவேன் அதை எப்படியோ வேண்டியது நான் பேச
G2443 G5319 G0846 G5613 G1163 G1473 G2980

தேவவார்த்தை செல்லும்படியான வாசலை தேவன் திறந்தருளும்படி எங்களுக்காகவும் வேண்டிக்கொள்ளுங்கள்.

5 Ἐν σοφίᾳ, περιπατεῖτε πρὸς τοὺς ἔξω, τὸν
-இல் ஞானத்தில் நடங்கள் -நோக்கி -ஆகிய வெளியிலிருக்கிறவர்களை -ஆகிய
G1722 G4678 G4043 G4314 G3588 G1854 G3588

καιρὸν ἐξαγοραζόμενοι.
காலத்தை பயன்படுத்தி
G2540 G1805

அவிசுவாசிகளுக்கு முன்பாக ஞானமாக நடந்து, காலத்தைப் பயன்படுத்திக்கொள்ளுங்கள்.

6	ὁ	λόγος	ὑμῶν	πάντοτε	ἐν	χάριτι,	ἅλατι
	-ஆகிய	வார்த்தை	உங்களுடைய	எப்பொழுதும்	-இல்	கிருபையில்	உப்பினால்
	G3588	G3056	G4771	G3842	G1722	G5485	G0217

ἠρτυμένος,	εἰδέναι	πῶς	δεῖ	ὑμᾶς	ἑνὶ	ἑκάστῳ	ἀποκρίνεσθαι.
ருசி-கொடுக்கப்பட்டது	அறிய	எப்படி	வேண்டியது	உங்களுக்கு	ஒவ்வொருவருக்கும்	அவனவனுக்கு	மறுமொழி-கொடுக்க
G0741	G1492	G4459	G1163	G4771	G1520	G1538	G0611

அவனவனுக்கு எவ்வாறு பதில்சொல்லவேண்டுமென்று நீங்கள் அறியும்படிக்கு, உங்களுடைய வசனம் எப்பொழுதும் கிருபை பொருந்தினதாகவும் உப்பினால் சாரமேறினதாகவும் இருப்பதாக.

7	Τὰ	κατ’	ἐμὲ	πάντα,	γνωρίσει	ὑμῖν	Τυχικὸς,
	-ஆகிய	-குறித்து	என்னை	எல்லாவற்றையும்	அறிவிப்பான்	உங்களுக்கு	துக்கிக்கு
	G3588	G2596	G1473	G3956	G1107	G4771	G5190

ὁ	ἀγαπητὸς	ἀδελφὸς,	καὶ	πιστὸς	διάκονος,	καὶ	σύνδουλος
-ஆகிய	பிரியமான	சகோதரன்	மற்றும்	உண்மையுள்ள	ஊழியக்காரன்	மற்றும்	உடன்-வேலைக்காரன்
G3588	G0027	G0080	G2532	G4103	G1249	G2532	G4889

ἐν	Κυρίῳ;
-இல்	ஆண்டவரில்
G1722	G2962

பிரியமான சகோதரனும், உண்மையுள்ள ஊழியக்காரனும், கர்த்தருக்குள் எனக்கு உடன் வேலையாளுமாக இருக்கிற தீகிக்கு என்பவன் என் செய்திகளையெல்லாம் உங்களுக்கு அறிவிப்பான்.

8	ὃν	ἔπεμψα	πρὸς	ὑμᾶς	εἰς	αὐτὸ	τοῦτο,	ἵνα	γνῶτε
	யாரை	அனுப்பினேன்	-நோக்கி	உங்களை	-நோக்கி	அதே	இந்த	-ஆக	அறிவீர்கள்
	G3739	G3992	G4314	G4771	G1519	G0846	G3778	G2443	G1097

τὰ	περὶ	ἡμῶν,	καὶ	παρακαλέσῃ	τὰς	καρδίας	ὑμῶν;
-ஆகிய	-குறித்து	நம்முடைய	மற்றும்	ஆறுதல்-கொடுப்பார்	-ஆகிய	இருதயங்களை	உங்களுடைய
G3588	G4012	G1473	G2532	G3870	G3588	G2588	G4771

உங்களுடைய செய்திகளை அறியவும், உங்களுடைய இருதயங்களைத் தேற்றவும்,

9	σὺν	Ὀνησίμῳ,	τῷ	πιστῷ	καὶ	ἀγαπητῷ	ἀδελφῷ,	ὅς
	-உடன்	ஒனேசிமு-வுடன்	-ஆகிய	உண்மையுள்ள	மற்றும்	பிரியமான	சகோதரன்	யார்
	G4862	G3682	G3588	G4103	G2532	G0027	G0080	G3739

ἐστιν	ἐξ	ὑμῶν.	πάντα	ὑμῖν	γνωρίσουσιν
இருக்கிறான்	-இலிருந்து	உங்களிடமிருந்து	எல்லாவற்றையும்	உங்களுக்கு	அறிவிப்பார்கள்
G1510	G1537	G4771	G3956	G4771	G1107

τὰ	ὧδε.
-ஆகிய	இங்கேயுள்ளவைகளை
G3588	G5602

அவனையும், உங்களில் ஒருவனாக இருக்கிற உண்மையும் பிரியமும் உள்ள சகோதரனாகிய ஒநேசிமு என்பவனையும், உங்களிடம் அனுப்பியிருக்கிறேன்; அவர்கள் இந்த இடத்துச் செய்திகளையெல்லாம் உங்களுக்கு அறிவிப்பார்கள்.

10 Ἀσπάζεται ὑμᾶς, Ἀρίσταρχος ὁ συναιχμάλωτός
வாழ்த்துகள்-சொல்கிறான் உங்களை அரிஸ்தார்க்கு -ஆகிய உடன்-சிறையாளி
G0782 G4771 G0708 G3588 G4869

μου, καὶ Μᾶρκος, ὁ ἀνεψιὸς Βαρνάβα, περὶ
என்னுடைய மற்றும் மாற்கு -ஆகிய அக்காவ்-மகனாகிய பர்னபாவின் -குறித்து
G1473 G2532 G3138 G3588 G0431 G0921 G4012

οὗ ἐλάβετε ἐντολάς; ἐὰν ἔλθῃ πρὸς ὑμᾶς,
யாரை பெற்றீர்கள் கட்டளைகளை -ஆனால் வந்தால் -நோக்கி உங்களை
G3739 G2983 G1785 G1437 G2064 G4314 G4771

δέξασθε αὐτόν,
ஏற்றுக்கொள்ளுங்கள் அவனை
G1209 G0846

என்னோடுகூடக் காவலில் இருக்கிற அரிஸ்தர்க்கும், பர்னபாவிற்கு நெருங்கிய உறவினரான மாற்கும் வாழ்த்துதல் சொல்லுகிறார்கள். மாற்குவைக்குறித்து உத்தரவுபெற்றீர்களே; இவன் உங்களிடம் வந்தால் இவனை அங்கீகரித்துக்கொள்ளுங்கள்.

11 καὶ Ἰησοῦς ὁ λεγόμενος Ἰοῦστος. οἱ ὄντες ἐκ
மற்றும் இயேசு -ஆகிய அழைக்கப்படுகிற யூஸ்து -ஆகிய இருக்கிற -இலிருந்து
G2532 G2424 G3588 G3004 G2459 G3588 G1510 G1537

περιτομῆς οὗτοι μόνοι συνεργοὶ εἰς τὴν
விருத்தசேதனத்திலிருந்து இவர்கள் மாத்திரமே உடன்-வேலைக்காரர்கள் -நோக்கி -ஆகிய
G4061 G3778 G3441 G4904 G1519 G3588

βασιλείαν τοῦ Θεοῦ, οἵτινες ἐγενήθησάν μοι παρηγορία.
ராஜ்யத்திற்கு -உடைய தேவனுடைய யார் ஆனார்கள் எனக்கு ஆறுதல்
G0932 G3588 G2316 G3748 G1096 G1473 G3931

யூஸ்து என்னப்பட்ட இயேசுவும் வாழ்த்துதல் சொல்லுகிறான். விருத்தசேதனம் உள்ளவர்களில் இவர்கள்மட்டும் தேவனுடைய ராஜ்யத்திற்காக என் உடன்வேலையாட்களாக இருந்து, எனக்கு ஆறுதல் செய்துவந்தார்கள்.

12 ἀσπάζεται ὑμᾶς, Ἐπαφρᾶς ὁ ἐξ ὑμῶν,
வாழ்த்துகள்-சொல்கிறான் உங்களை எப்பாப்பிரா -ஆகிய -இலிருந்து உங்களிடமிருந்து
G0782 G4771 G1889 G3588 G1537 G4771

δοῦλος Χριστοῦ Ἰησοῦ, πάντοτε ἀγωνιζόμενος ὑπὲρ
அடிமையானவன் கிறிஸ்து-வின் இயேசு-வின் எப்பொழுதும் போராடி -சார்பாக
G1401 G5547 G2424 G3842 G0075 G5228

ὑμῶν ἐν ταῖς προσευχαῖς, ἵνα σταθῆτε τέλειοι
உங்களுக்காக -இல் -ஆகிய ஜெபங்களில் -ஆக நிற்பீர்கள் நிறைவானவர்களாக
G4771 G1722 G3588 G4335 G2443 G2476 G5046

καὶ πεπληροφορημένοι ἐν παντὶ θελήματι τοῦ
மற்றும் நிறைவான-உறுதியுள்ளவர்களாக -இல் எல்லா சித்தத்தில் -உடைய
G2532 G4135 G1722 G3956 G2307 G3588

Θεοῦ.
தேவனுடைய
G2316

எப்பாப்பிராவும் உங்களுக்கு வாழ்த்துதல் சொல்லுகிறான்; உங்களைச் சேர்ந்தவனும் கிறிஸ்துவின் ஊழியக்காரனுமாகிய இவன், நீங்கள் தேவனுக்குச் சித்தமானவைகள் எல்லாவற்றிலும் தேறினவர்களாகவும் பூரண நிச்சயமுள்ளவர்களாகவும் நிலைநிற்கவேண்டுமென்று, தன் ஜெபங்களில் உங்களுக்காக எப்பொழுதும் போராடுகிறான்.

13 μαρτυρῶ γὰρ αὐτῷ, ὅτι ἔχει πολὺν
சாட்சி-சொல்கிறேன் ஏனெனில் அவனுக்கு என்று கொண்டிருக்கிறான் மிகுந்த
G3140 G1063 G0846 G3754 G2192 G4183

πόνον ὑπὲρ ὑμῶν, καὶ τῶν ἐν
வருத்தத்தை -சார்பாக உங்களுக்காகவும் மற்றும் -உடைய -இல்
G4192 G5228 G4771 G2532 G3588 G1722

Λαοδικείᾳ, καὶ τῶν ἐν Ἱερᾷ
லவோதிக்கேயாவிலுள்ளவர்களுக்காகவும் மற்றும் -உடைய -இல் இயேரா-
G2993 G2532 G3588 G1722 G2413

πόλει.
போலியிலுள்ளவர்களுக்காகவும்
G4172

இவன் உங்களுக்காகவும், லவோதிக்கேயருக்காகவும், எராப்போலியருக்காகவும், மிகுந்த விழிப்புள்ளவனாக இருக்கிறான் என்பதற்கு நான் சாட்சியாக இருக்கிறேன்.

14 ἀσπάζεται ὑμᾶς Λουκᾶς, ὁ ἰατρὸς ὁ
வாழ்த்துகள்-சொல்கிறான் உங்களை லூக்கா -ஆகிய வைத்தியன் -ஆகிய
G0782 G4771 G3065 G3588 G2395 G3588

ἀγαπητὸς, καὶ Δημᾶς.
பிரியமானவன் மற்றும் தேமா
G0027 G2532 G1214

பிரியமான மருத்துவனாகிய லூக்காவும், தேமாவும், உங்களுக்கு வாழ்த்துதல் சொல்லுகிறார்கள்.

15 Ἀσπάσασθε τοὺς ἐν Λαοδικείᾳ ἀδελφοὺς,
வாழ்த்துகள்-சொல்லுங்கள் -ஆகிய -இல் லவோதிக்கேயாவிலுள்ள சகோதரர்களுக்கும்
G0782 G3588 G1722 G2993 G0080

καὶ Νύμφαν, καὶ τὴν κατ’ οἶκον αὐτῆς ἐκκλησίαν.
மற்றும் நும்பாவுக்கும் மற்றும் -ஆகிய -படி வீட்டில் அவளுடைய சபைக்கும்
G2532 G3564 G2532 G3588 G2596 G3624 G0846 G1577

லவோதிக்கேயாவிலிருக்கிற சகோதரர்களையும், நிம்பாவையும், அவன் வீட்டில் கூடுகிற சபையையும் வாழ்த்துங்கள்.

16 καὶ ὅταν ἀναγνωσθῇ παρ’ ὑμῖν ἡ ἐπιστολή,
மற்றும் எப்பொழுது வாசிக்கப்படுவது -இடமிருந்து உங்களிடம் -ஆகிய நிருபம்
G2532 G3752 G0314 G3844 G4771 G3588 G1992

ποιήσατε ἵνα καὶ ἐν τῇ Λαοδικέων ἐκκλησίᾳ,
செய்யுங்கள் -ஆக மேலும் -இல் -ஆகிய லவோதிக்கேயருடைய சபையில்
G4160 G2443 G2532 G1722 G3588 G2994 G1577

ἀναγνωσθῇ, καὶ τὴν ἐκ Λαοδικείας, ἵνα καὶ
வாசிக்கப்படுவது மற்றும் -ஆகிய -இலிருந்து லவோதிக்கேயாவிலிருந்து -ஆக மேலும்
G0314 G2532 G3588 G1537 G2993 G2443 G2532

ὑμεῖς ἀναγνῶτε.
நீங்களும் வாசியுங்கள்
G4771 G0314

இந்தக் கடிதம் உங்களிடம் வாசிக்கப்பட்டபின்பு இது லவோதிக்கேயா சபையிலும் வாசிக்கப்படும்படி செய்யுங்கள்; லவோதிக்கேயாவிலிருந்து வரும் கடிதத்தை நீங்களும் வாசியுங்கள்.

17	καὶ	εἴπατε	Ἀρχίππῳ,	Βλέπε	τὴν	διακονίαν	ἣν	παρέλαβες	
	மற்றும்	சொல்லுங்கள்	அர்க்கிப்புவுக்கு	பார்	-ஆகிய	ஊழியத்தை	எதை	பெற்றீர்கள்	
	G2532	G3004	G0751	G0991	G3588	G1248	G3739	G3880	

ἐν	Κυρίῳ,	ἵνα	αὐτὴν	πληροῖς.
-இல்	ஆண்டவரில்	-ஆக	அதை	நிறைவேற்றுவீர்களாக
G1722	G2962	G2443	G0846	G4137

அர்க்கிப்பைக் கண்டு: நீ கர்த்தரிடத்தில் பெற்ற ஊழியத்தை நிறைவேற்றும்படி கவனமாக இருப்பாயாகவென்று சொல்லுங்கள்.

18	Ὁ	ἀσπασμὸς	τῇ	ἐμῇ	χειρὶ --	Παύλου.	μνημονεύετέ
	-ஆகிய	வாழ்த்து	-இல்	என்னுடைய	கையினால்	பவுல்-வின்	நினைவுகூருங்கள்
	G3588	G0783	G3588	G1699	G5495	G3972	G3421

μου	τῶν	δεσμῶν.	ἡ	χάρις	μεθ’	ὑμῶν.	<Ἀμήν>.
என்னுடைய	-உடைய	கட்டுகளின்	-ஆகிய	கிருபை	-உடன்	உங்களுடன்	ஆமேன்
G1473	G3588	G1199	G3588	G5485	G3326	G4771	G0281

பவுலாகிய நான் என் கையினால் எழுதி, உங்களை வாழ்த்துகிறேன். நான் கட்டப்பட்டிருக்கிறதை நினைத்துக்கொள்ளுங்கள். கிருபை உங்களோடிருப்பதாக. ஆமென்.

1 தெசலோனிக்கேயர்

Chapter 1

1 Παῦλος, பவுல் G3972 καὶ மற்றும் G2532 Σιλουανὸς, சில்வானு மற்றும் G4610 καὶ மற்றும் G2532 Τιμόθεος, தீமோத்தேயு G5095 τῇ -அந்த G3588 ἐκκλησίᾳ சபைக்கு G1577

Θεσσαλονικέων, தெசலோனிக்கேயரின் G2331 ἐν -இல் G1722 Θεῷ தேவனாகிய G2316 Πατρὶ பிதாவில் G3962 καὶ மற்றும் G2532 Κυρίῳ ஆண்டவராகிய G2962 Ἰησοῦ இயேசு G2424

Χριστῷ: கிறிஸ்துவில் G5547 χάρις கிருபை G5485 ὑμῖν உங்களுக்கு G4771 καὶ மற்றும் G2532 εἰρήνη, சமாதானம் G1515 <ἀπὸ -இலிருந்து G0575 θεοῦ தேவனாகிய G2316

πατρὸς பிதாவின் G3962 ἡμῶν எங்களுடைய G1473 καὶ மற்றும் G2532 κυρίου ஆண்டவராகிய G2962 Ἰησοῦ இயேசு G2424 χριστοῦ>. கிறிஸ்துவின் G5547

பவுலும், சில்வானும், தீமோத்தேயும், பிதாவாகிய தேவனுக்குள்ளும் கர்த்தராகிய இயேசுகிறிஸ்துவிற்குள்ளும் இருக்கிற தெசலோனிக்கேயர் சபைக்கு எழுதுகிறதாவது: நம்முடைய பிதாவாகிய தேவனாலும் கர்த்தராகிய இயேசுகிறிஸ்துவினாலும் உங்களுக்குக் கிருபையும் சமாதானமும் உண்டாவதாக.

2 Εὐχαριστοῦμεν நன்றிசெய்கிறோம் G2168 τῷ -க்கு G3588 Θεῷ தேவனுக்கு G2316 πάντοτε எப்போதும் G3842 περὶ -குறித்து G4012 πάντων எல்லோரின் G3956 ὑμῶν, உங்களுடைய G4771

μνείαν நினைவை G3417 ποιούμενοι செய்து G4160 ἐπὶ -மேல் G1909 τῶν -உடைய G3588 προσευχῶν பிரார்த்தனைகளின் G4335 ἡμῶν, எங்களுடைய G1473

தேவனுக்குப் பிரியமான சகோதரர்களே, உங்களுடைய விசுவாசத்தின் செயல்களையும், உங்களுடைய அன்பின் பிரயாசத்தையும், நம்முடைய கர்த்தராகிய இயேசுகிறிஸ்துவின்மேலுள்ள உங்களுடைய நம்பிக்கையின் பொறுமையையும், நம்முடைய பிதாவாகிய தேவனுக்குமுன்பாக நாங்கள் இடைவிடாமல் நினைவுகூர்ந்து,

3	ἀδιαλείπτως	μνημονεύοντες	ὑμῶν	τοῦ	ἔργου	τῆς	
	இடைவிடாமல்	நினைவுகூர்ந்து	உங்களுடைய	-உடைய	செயலின்	-உடைய	
	G0089	G3421	G4771	G3588	G2041	G3588	

πίστεως,	καὶ	τοῦ	κόπου	τῆς	ἀγάπης,	καὶ	τῆς
விசுவாசத்தின்	மற்றும்	-உடைய	பிரயாசத்தின்	-உடைய	அன்பின்	மற்றும்	-உடைய
G4102	G2532	G3588	G2873	G3588	G0026	G2532	G3588

ὑπομονῆς	τῆς	ἐλπίδος	τοῦ	Κυρίου	ἡμῶν,	Ἰησοῦ	
பொறுமையின்	-உடைய	நம்பிக்கையின்	-உடைய	ஆண்டவராகிய	எங்களுடைய	இயேசு	
G5281	G3588	G1680	G3588	G2962	G1473	G2424	

Χριστοῦ,	ἔμπροσθεν	τοῦ	Θεοῦ	καὶ	Πατρὸς	ἡμῶν;
கிறிஸ்துவின்	முன்பாக	-உடைய	தேவனுடைய	மற்றும்	பிதாவின்	எங்களுடைய
G5547	G1715	G3588	G2316	G2532	G3962	G1473

நீங்கள் தெரிந்துகொள்ளப்பட்டவர்களென்று நாங்கள் அறிந்து,

4	εἰδότες,	ἀδελφοὶ	ἠγαπημένοι	ὑπὸ	τοῦ	Θεοῦ,	τὴν
	அறிந்து	சகோதரர்களே	நேசிக்கப்பட்டவர்களே	-மூலமாக	-உடைய	தேவனுடைய	-அந்த
	G1492	G0080	G0025	G5259	G3588	G2316	G3588

ἐκλογὴν	ὑμῶν,	
தேர்ந்தெடுத்தலை	உங்களுடைய	
G1589	G4771	

எங்களுடைய ஜெபங்களில் இடைவிடாமல் உங்களைக்குறித்து வேண்டுதல்செய்து, உங்களெல்லோருக்காகவும் எப்பொழுதும் தேவனுக்கு நன்றி செலுத்துகிறோம்.

5	ὅτι	τὸ	εὐαγγέλιον	ἡμῶν	οὐκ	ἐγενήθη	εἰς	ὑμᾶς
	-என்று	-அந்த	நற்செய்தி	எங்களுடைய	-இல்லை	ஆயிற்று	-க்கு	உங்களிடத்தில்
	G3754	G3588	G2098	G1473	G3756	G1096	G1519	G4771

ἐν	λόγῳ	μόνον,	ἀλλὰ	καὶ	ἐν	δυνάμει	καὶ	ἐν
-இல்	வார்த்தையில்	மட்டுமல்ல	-ஆனால்	-மேலும்	-இல்	வல்லமையில்	மற்றும்	-இல்
G1722	G3056	G3440	G0235	G2532	G1722	G1411	G2532	G1722

Πνεύματι	Ἁγίῳ,	καὶ	[ἐν]	πληροφορίᾳ	πολλῇ,	καθὼς	οἴδατε	
ஆவியில்	பரிசுத்த	மற்றும்	-இல்	நிச்சயத்தில்	மிகுதியான	-எப்படி	அறிவீர்கள்	
G4151	G0040	G2532	G1722	G4136	G4183	G2531	G1492	

οἷοι	ἐγενήθημεν	ἐν	ὑμῖν	δι’	ὑμᾶς.	
எப்படிப்பட்டவர்களாக	ஆனோம்	-இல்	உங்களிடையே	மூலமாக	உங்களுக்காக	
G3634	G1096	G1722	G4771	G1223	G4771	

எங்களுடைய நற்செய்தி உங்களிடம் வசனத்தோடுமாத்திரமல்ல, வல்லமையோடும், பரிசுத்த ஆவியானவரோடும், முழு நிச்சயத்தோடும் வந்தது; நாங்களும் உங்களுக்குள்ளே இருந்தபோது உங்களுக்காக எப்படிப்பட்டவர்களாக இருந்தோமென்று அறிந்திருக்கிறீர்களே.

6	καὶ	ὑμεῖς,	μιμηταὶ	ἡμῶν	ἐγενήθητε,	καὶ	τοῦ	
	மற்றும்	நீங்கள்	பின்பற்றுபவர்களாக	எங்களுடைய	ஆனீர்கள்	மற்றும்	-உடைய	
	G2532	G4771	G3402	G1473	G1096	G2532	G3588	

Κυρίου,	δεξάμενοι	τὸν	λόγον	ἐν	θλίψει	πολλῇ,	
ஆண்டவரின்	ஏற்றுக்கொண்டு	-அந்த	வார்த்தையை	-இல்	உபத்திரவத்தில்	மிகுதியான	
G2962	G1209	G3588	G3056	G1722	G2347	G4183	

μετὰ	χαρᾶς	Πνεύματος	Ἁγίου,	
உடன்	சந்தோஷத்தின்	ஆவியின்	பரிசுத்த	
G3326	G5479	G4151	G0040	

நீங்கள் மிகுந்த உபத்திரவத்திலே, பரிசுத்த ஆவியானவரின் மகிழ்ச்சியோடு, திருவசனத்தை ஏற்றுக்கொண்டு, எங்களையும் கர்த்தரையும் பின்பற்றுகிறவர்களாகி,

7	ὥστε	γενέσθαι	ὑμᾶς	τύπον	πᾶσιν	τοῖς
	-ஆகையால்	ஆகும்படி	உங்களை	மாதிரியாக	எல்லோருக்கும்	-அந்த
	G5620	G1096	G4771	G5179	G3956	G3588

πιστεύουσιν	ἐν	τῇ	Μακεδονίᾳ,	καὶ	ἐν	τῇ	Ἀχαΐᾳ.	
விசுவாசிக்கிறவர்களுக்கு	-இல்	-அந்த	மக்கெதோனியாவில்	மற்றும்	-இல்	-அந்த	அகாயாவில்	
G4100	G1722	G3588	G3109	G2532	G1722	G3588	G0882	

இவ்விதமாக மக்கெதோனியாவிலும் அகாயாவிலுமுள்ள விசுவாசிகள் அனைவருக்கும் மாதிரிகளானீர்கள்.

8	ἀφ’	ὑμῶν	γὰρ	ἐξήχηται	ὁ	λόγος	τοῦ
	-இலிருந்து	உங்களிடமிருந்து	-ஏனெனில்	ஒலித்து	-அந்த	வார்த்தை	-உடைய
	G0575	G4771	G1063	G1837	G3588	G3056	G3588

Κυρίου,	οὐ	μόνον	ἐν	τῇ	Μακεδονίᾳ,	καὶ	[ἐν	
ஆண்டவரின்	-இல்லை	மட்டுமல்ல	-இல்	-அந்த	மக்கெதோனியாவில்	மற்றும்	-இல்	
G2962	G3756	G3440	G1722	G3588	G3109	G2532	G1722	

τῇ]	Ἀχαΐᾳ,	ἀλλ’	ἐν	παντὶ	τόπῳ	ἡ	πίστις	
-அந்த	அகாயாவில்	-ஆனால்	-இல்	எல்லா	இடத்திலும்	-அந்த	விசுவாசம்	
G3588	G0882	G0235	G1722	G3956	G5117	G3588	G4102	

ὑμῶν	ἡ	πρὸς	τὸν	Θεὸν	ἐξελήλυθεν,	ὥστε	μὴ	
உங்களுடைய	-அந்த	-க்கு	-அந்த	தேவனிடத்தில்	புறப்பட்டது	-ஆகையால்	-இல்லாமல்	
G4771	G3588	G4314	G3588	G2316	G1831	G5620	G3361	

χρείαν	ἔχειν	ἡμᾶς	λαλεῖν	τι.
தேவையை	கொண்டிருக்கிறது	எங்களை	பேசுவது	ஏதாவது
G5532	G2192	G1473	G2980	G5100

எப்படியென்றால், உங்களிடமிருந்து கர்த்தருடைய வசனம் மக்கெதோனியாவிலும் அகாயாவிலும் பரவியதுமல்லாமல், நாங்கள் அதைக்குறித்து ஒன்றும் சொல்லவேண்டியதாக இல்லாதபடிக்கு, தேவனைப்பற்றின உங்களுடைய விசுவாசம் எல்லா இடங்களிலும் பிரசித்தமானது.

9	αὐτοὶ	γὰρ	περὶ	ἡμῶν	ἀπαγγέλλουσιν	ὁποίαν		
	அவர்களே	-ஏனெனில்	-குறித்து	எங்களுடைய	அறிவிக்கிறார்கள்	எப்படிப்பட்ட		
	G0846	G1063	G4012	G1473	G0518	G3697		

εἴσοδον	ἔσχομεν	πρὸς	ὑμᾶς,	καὶ	πῶς	ἐπεστρέψατε	πρὸς	
பிரவேசத்தை	பெற்றோம்	-க்கு	உங்களிடத்தில்	மற்றும்	எப்படி	திரும்பினீர்கள்	-க்கு	
G1529	G2192	G4314	G4771	G2532	G4459	G1994	G4314	

τὸν	Θεὸν	ἀπὸ	τῶν	εἰδώλων,	δουλεύειν	
-அந்த	தேவனிடத்தில்	-இலிருந்து	-உடைய	விக்கிரகங்களிலிருந்து	சேவிக்க	
G3588	G2316	G0575	G3588	G1497	G1398	

Θεῷ	ζῶντι,	καὶ	ἀληθινῷ,	
தேவனுக்கு	ஜீவிக்கிற	மற்றும்	உண்மையான	
G2316	G2198	G2532	G0228	

ஏனென்றால், அவர்கள்தாமே எங்களைக்குறித்து, உங்களிடம் எங்களுக்குக் கிடைத்த வரவேற்பு இன்னதென்பதையும், ஜீவனுள்ள மெய்யான தேவனுக்கு ஊழியம் செய்வதற்கு, நீங்கள் சிலை வழிபாடுகளைவிட்டு தேவனிடத்திற்கு மனந்திரும்பினதையும்,

10	καὶ	ἀναμένειν	τὸν	Υἱὸν	αὐτοῦ	ἐκ	τῶν
	மற்றும்	காத்திருக்க	-அந்த	குமாரனை	அவருடைய	-இலிருந்து	-உடைய
	G2532	G0362	G3588	G5207	G0846	G1537	G3588

οὐρανῶν,	ὃν	ἤγειρεν	ἐκ	τῶν	νεκρῶν,
வானங்களிலிருந்து	-யாரை	எழுப்பினார்	-இலிருந்து	-உடைய	மரித்தவர்களிலிருந்து
G3772	G3739	G1453	G1537	G3588	G3498

Ἰησοῦν,	τὸν	ῥυόμενον	ἡμᾶς	ἐκ	τῆς	ὀργῆς
இயேசுவை	-அந்த	விடுவிக்கிறவரை	எங்களை	-இலிருந்து	-உடைய	கோபத்திலிருந்து
G2424	G3588	G4506	G1473	G1537	G3588	G3709

τῆς	ἐρχομένης.
-உடைய	வருகிற
G3588	G2064

அவர் மரித்தோரிலிருந்து உயிரோடு எழுந்தவரும், இனிவரும் கோபத்திலிருந்து நம்மை விடுவித்து இரட்சிக்கிறவருமாக இருக்கிற அவருடைய குமாரனாகிய இயேசு பரலோகத்திலிருந்து வருவதை நீங்கள் எதிர்பார்த்துக்கொண்டிருக்கிறதையும் அறிவிக்கிறார்களே.

Chapter 2

1	Αὐτοὶ	γὰρ	οἴδατε,	ἀδελφοί,	τὴν	εἴσοδον	ἡμῶν
	அவர்களே	-ஏனெனில்	அறிவீர்கள்	சகோதரர்களே	-அந்த	பிரவேசத்தை	எங்களுடைய
	G0846	G1063	G1492	G0080	G3588	G1529	G1473

τὴν	πρὸς	ὑμᾶς,	ὅτι	οὐ	κενὴ	γέγονεν;
-அந்த	-க்கு	உங்களிடத்தில்	-என்று	-இல்லை	வெறுமையாக	ஆயிற்று
G3588	G4314	G4771	G3754	G3756	G2756	G1096

சகோதரர்களே, நாங்கள் உங்களிடம் வந்தது பிரயோஜனமில்லாததாக இருக்கவில்லையென்று நீங்களே அறிந்திருக்கிறீர்கள்.

2	ἀλλὰ	προπαθόντες	καὶ	ὑβρισθέντες,		καθὼς	οἴδατε,	ἐν
	-ஆனால்	முன்னர்பாடுபட்டு	மற்றும்	அவமானப்படுத்தப்பட்டு		-எப்படி	அறிவீர்கள்	-இல்
	G0235	G4310	G2532	G5195		G2531	G1492	G1722

Φιλίπποις,	ἐπαρρησιασάμεθα		ἐν	τῷ	Θεῷ	ἡμῶν,	λαλῆσαι
பிலிப்பியில்	தைரியமாய்பேசினோம்		-இல்	-அந்த	தேவனில்	எங்களுடைய	பேசுவதற்கு
G5375	G3955		G1722	G3588	G2316	G1473	G2980

πρὸς	ὑμᾶς	τὸ	εὐαγγέλιον	τοῦ	Θεοῦ,	ἐν	πολλῷ
-க்கு	உங்களிடத்தில்	-அந்த	நற்செய்தியை	-உடைய	தேவனுடைய	-இல்	மிகுதியான
G4314	G4771	G3588	G2098	G3588	G2316	G1722	G4183

ἀγῶνι.	
போராட்டத்தில்	
G0073	

உங்களுக்குத் தெரிந்திருக்கிறபடி, முன்னே பிலிப்பிப்பட்டணத்திலே நாங்கள் பாடுகள்பட்டு நிந்தையடைந்திருந்தும், மிகுந்த போராட்டத்தோடு தேவனுடைய நற்செய்தியை உங்களுக்குச் சொல்லும்படி, நம்முடைய தேவனுக்குள் தைரியங்கொண்டிருந்தோம்.

3 ἡ -அந்த G3588 γὰρ -ஏனெனில் G1063 παράκλησις ஆறுதல் G3874 ἡμῶν எங்களுடைய G1473 οὐκ -இல்லை G3756 ἐκ -இலிருந்து G1537 πλάνης, வஞ்சகத்திலிருந்து G4106

οὐδὲ -மேலுமில்லை G3761 ἐξ -இலிருந்து G1537 ἀκαθαρσίας, அசுத்தத்திலிருந்து G0167 οὐδὲ -மேலுமில்லை G3761 ἐν -இல் G1722 δόλῳ; வஞ்சகத்தில் G1388

எங்களுடைய போதகம் வஞ்சகத்தினாலும் தவறான விருப்பத்தினாலும் உண்டாகவில்லை, அது தந்திரமுள்ளதாகவும் இருக்கவில்லை.

4 ἀλλὰ -ஆனால் G0235 καθὼς -எப்படி G2531 δεδοκιμάσμεθα நிரூபிக்கப்பட்டோமோ G1381 ὑπὸ -மூலமாக G5259 τοῦ -உடைய G3588 Θεοῦ, தேவனுடைய G2316

πιστευθῆναι நம்பிக்கப்படுத்தப்பட G4100 τὸ -அந்த G3588 εὐαγγέλιον, நற்செய்தியை G2098 οὕτως அப்படியே G3779 λαλοῦμεν; பேசுகிறோம் G2980 οὐχ -இல்லை G3756 ὡς -போல G5613

ἀνθρώποις மனிதர்களுக்கு G0444 ἀρέσκοντες, பிரியமாயிருக்கிறவர்களாக G0700 ἀλλὰ -ஆனால் G0235 Θεῷ, தேவனுக்கு G2316 τῷ -அந்த G3588

δοκιμάζοντι சோதிக்கிறவராகிய G1381 τὰς -அந்த G3588 καρδίας இருதயங்களை G2588 ἡμῶν. எங்களுடைய G1473

தேவன் எங்களை நேர்மையானவர்கள் என்று நம்பி நற்செய்தியை எங்களிடம் ஒப்புவித்தார். நாங்கள் மனிதர்களுக்கு அல்ல, எங்களுடைய இருதயங்களைச் சோதித்தறிகிற தேவனுக்கே பிரியமுண்டாகப் பேசுகிறோம்.

5 οὔτε -மேலுமில்லை G3777 γάρ -ஏனெனில் G1063 ποτε எப்போதும் G4218 ἐν -இல் G1722 λόγῳ வார்த்தையில் G3056 κολακείας முகஸ்துதியின் G2850

ἐγενήθημεν, ஆனோம் G1096 καθὼς -எப்படி G2531 οἴδατε, அறிவீர்கள் G1492 οὔτε -மேலுமில்லை G3777 ἐν -இல் G1722 προφάσει சாக்கில் G4392 πλεονεξίας -- பேராசையின் G4124 Θεὸς தேவன் G2316

μάρτυς; சாட்சி G3144

உங்களுக்குத் தெரிந்திருக்கிறபடி, நாங்கள் ஒருபோதும் முகத்துதியான வசனங்களைச் சொல்லவுமில்லை, பொருளாசையுள்ளவர்களாக மாயம்பண்ணவும் இல்லை; தேவனே சாட்சி.

6 οὔτε -மேலுமில்லை G3777 ζητοῦντες தேடுகிறவர்களாக G2212 ἐξ -இலிருந்து G1537 ἀνθρώπων மனிதர்களிடமிருந்து G0444 δόξαν, மகிமையை G1391

οὔτε -மேலுமில்லை G3777 ἀφ’ -இலிருந்து G0575 ὑμῶν, உங்களிடமிருந்து G4771 οὔτε -மேலுமில்லை G3777 ἀπ’ -இலிருந்து G0575

ἄλλων, மற்றவர்களிடமிருந்து G0243 δυνάμενοι கூடியவர்களாக G1410 ἐν -இல் G1722 βάρει பாரத்தில் G0922 εἶναι, இருக்க G1510 ὡς -போல G5613 Χριστοῦ கிறிஸ்துவின் G5547

ἀπόστολοι. அப்போஸ்தலர்கள் G0652

நாங்கள் கிறிஸ்துவின் அப்போஸ்தலர்களாக உங்களுக்குப் பாரமாக இருக்கக்கூடியவர்களானாலும், உங்களிடத்திலாவது, மற்றவர்களிடத்திலாவது, மனிதர்களால் வரும் மகிமையை நாங்கள் தேடவில்லை.

7 ἀλλὰ -ஆனால் G0235 ἐγενήθημεν ஆனோம் G1096 ἤπιοι சாந்தமானவர்களாக G3516 ἐν -இல் G1722 μέσῳ மத்தியில் G3319 ὑμῶν, உங்களுடைய G4771 ὡς -போல G5613

ἐὰν -ஆனால் G1437 τροφὸς தாய் G5162 θάλπῃ போஷிக்கிறாளோ G2282 τὰ -அந்த G3588 ἑαυτῆς தன்னுடைய G1438 τέκνα. பிள்ளைகளை G5043

பால் கொடுக்கிற தாயானவள் தன் பிள்ளைகளைக் காப்பாற்றுகிறதுபோல நாங்கள் உங்களிடம் கனிவாக நடந்துகொண்டோம்;

8 οὕτως அப்படியே G3779 ὁμειρόμενοι வாஞ்சித்து G2442 ὑμῶν, உங்களுடைய G4771 εὐδοκοῦμεν பிரியமாயிருந்தோம் G2106 μεταδοῦναι பகிர்ந்தளிக்க G3330 ὑμῖν, உங்களுக்கு G4771

οὐ -இல்லை G3756 μόνον மட்டுமல்ல G3440 τὸ -அந்த G3588 εὐαγγέλιον நற்செய்தியை G2098 τοῦ -உடைய G3588 Θεοῦ, தேவனுடைய G2316 ἀλλὰ -ஆனால் G0235 καὶ -மேலும் G2532

τὰς -அந்த G3588 ἑαυτῶν தங்களுடைய G1438 ψυχάς, ஆத்துமாக்களை G5590 διότι -ஏனெனில் G1360 ἀγαπητοὶ பிரியமானவர்களாக G0027 ἡμῖν எங்களுக்கு G1473

ἐγενήθητε. ஆனீர்கள் G1096

நாங்கள் உங்கள்மேல் வாஞ்சையாக இருந்து, தேவனுடைய நற்செய்தியை உங்களுக்குக் கொடுத்ததுமல்லாமல், நீங்கள் எங்களுக்குப் பிரியமானவர்களானபடியினாலே, எங்களுடைய உயிரையும் உங்களுக்குக் கொடுக்க விருப்பமாக இருந்தோம்.

9 μνημονεύετε நினைவுகூருங்கள் G3421 γάρ, -ஏனெனில் G1063 ἀδελφοί, சகோதரர்களே G0080 τὸν -அந்த G3588 κόπον பிரயாசத்தை G2873 ἡμῶν எங்களுடைய G1473

καὶ மற்றும் G2532 τὸν -அந்த G3588 μόχθον: வருத்தத்தை G3449 νυκτὸς இரவிலும் G3571 καὶ மற்றும் G2532 ἡμέρας பகலிலும் G2250 ἐργαζόμενοι, வேலைசெய்து G2038 πρὸς -க்கு G4314 τὸ -அந்த G3588

μὴ -இல்லாமல் G3361 ἐπιβαρῆσαί பாரமாக்க G1912 τινα ஒருவரையும் G5100 ὑμῶν, உங்களிடையே G4771 ἐκηρύξαμεν பிரசங்கித்தோம் G2784 εἰς -க்கு G1519

ὑμᾶς உங்களிடத்தில் G4771 τὸ -அந்த G3588 εὐαγγέλιον நற்செய்தியை G2098 τοῦ -உடைய G3588 Θεοῦ. தேவனுடைய G2316

சகோதரர்களே, நாங்கள் பட்ட பிரயாசமும் வருத்தமும் உங்களுக்கு ஞாபகமாக இருக்கும்; உங்களில் ஒருவனுக்கும் பாரமாக இல்லாதபடிக்கு, இரவும் பகலும் நாங்கள் வேலைசெய்து, தேவனுடைய நற்செய்தியை உங்களுக்குப் பிரசங்கித்தோம்.

10 ὑμεῖς நீங்கள் G4771 μάρτυρες, சாட்சிகள் G3144 καὶ மற்றும் G2532 ὁ -அந்த G3588 Θεός, தேவன் G2316 ὡς -எப்படி G5613 ὁσίως, பரிசுத்தமாய் G3743 καὶ மற்றும் G2532 δικαίως, நீதியாய் G1346

καὶ மற்றும் G2532 ἀμέμπτως, குறையற்றதாக G0274 ὑμῖν, உங்களுக்கு G4771 τοῖς -அந்த G3588 πιστεύουσιν, விசுவாசிக்கிறவர்களுக்கு G4100 ἐγενήθημεν; ஆனோம் G1096

விசுவாசிகளாகிய உங்களுக்குள்ளே நாங்கள் எவ்வளவு பரிசுத்தமும் நீதியும் பிழையில்லாமலும் நடந்தோம் என்பதற்கு நீங்களும் சாட்சி, தேவனும் சாட்சி.

11	καθάπερ	οἴδατε	ὡς	ἕνα	ἕκαστον	ὑμῶν,	ὡς	
	-எப்படி	அறிவீர்கள்	-எப்படி	ஒவ்வொருவரையும்	அவரவரை	உங்களிடையே	-எப்படி	
	G2509	G1492	G5613	G1520	G1538	G4771	G5613	

πατὴρ	τέκνα	ἑαυτοῦ,	
தந்தை	பிள்ளைகளை	தன்னுடைய	
G3962	G5043	G1438	

மேலும், தம்முடைய ராஜ்யத்திற்கும் மகிமைக்கும் உங்களை அழைத்த தேவனுக்கு நீங்கள் தகுதியுள்ளவர்களாக நடக்கவேண்டுமென்று,

12	παρακαλοῦντες	ὑμᾶς,	καὶ	παραμυθούμενοι,	καὶ	μαρτυρόμενοι,	εἰς	
	ஆறுதல்செய்து	உங்களை	மற்றும்	ஆறுதல்செய்து	மற்றும்	சாட்சியளித்து	-க்கு	
	G3870	G4771	G2532	G3888	G2532	G3143	G1519	

τὸ	περιπατεῖν	ὑμᾶς	ἀξίως	τοῦ	Θεοῦ,	τοῦ	
-அந்த	நடக்கும்படி	உங்களை	தகுதியாக	-உடைய	தேவனுடைய	-உடைய	
G3588	G4043	G4771	G0516	G3588	G2316	G3588	

καλοῦντος	ὑμᾶς	εἰς	τὴν	ἑαυτοῦ	βασιλείαν	καὶ	
அழைக்கிறவராகிய	உங்களை	-க்கு	-அந்த	தன்னுடைய	ராஜ்யத்திற்கு	மற்றும்	
G2564	G4771	G1519	G3588	G1438	G0932	G2532	

δόξαν.
மகிமைக்கு
G1391

தகப்பன் தன் பிள்ளைகளுக்குச் சொல்லுகிறதுபோல, நாங்கள் உங்களில் ஒவ்வொருவனுக்கும் புத்தியும், பாராட்டுதலும், எச்சரிப்புமாகச் சொன்னதை அறிந்திருக்கிறீர்கள்.

13	Καὶ	διὰ	τοῦτο	καὶ,	ἡμεῖς	εὐχαριστοῦμεν	τῷ	Θεῷ
	மற்றும்	மூலமாக	இதற்காக	-மேலும்	நாங்கள்	நன்றிசெய்கிறோம்	-க்கு	தேவனுக்கு
	G2532	G1223	G3778	G2532	G1473	G2168	G3588	G2316

ἀδιαλείπτως,	ὅτι,	παραλαβόντες	λόγον	ἀκοῆς	παρ’	
இடைவிடாமல்	-என்று	பெற்றுக்கொண்டு	வார்த்தையை	கேள்வியின்	-இலிருந்து	
G0089	G3754	G3880	G3056	G0189	G3844	

ἡμῶν	τοῦ	Θεοῦ,	ἐδέξασθε	οὐ	λόγον
எங்களிடமிருந்து	-உடைய	தேவனுடைய	ஏற்றுக்கொண்டீர்கள்	-இல்லை	வார்த்தையாக
G1473	G3588	G2316	G1209	G3756	G3056

ἀνθρώπων,	ἀλλὰ	καθὼς	ἀληθῶς	ἐστὶν,	λόγον	Θεοῦ,	
மனிதர்களின்	-ஆனால்	-எப்படி	உண்மையாக	இருக்கிறதோ	வார்த்தையாக	தேவனுடைய	
G0444	G0235	G2531	G0230	G1510	G3056	G2316	

ὃς	καὶ	ἐνεργεῖται	ἐν	ὑμῖν	τοῖς	πιστεύουσιν.
-யார்	-மேலும்	செயல்படுகிறது	-இல்	உங்களில்	-அந்த	விசுவாசிக்கிறவர்களில்
G3739	G2532	G1754	G1722	G4771	G3588	G4100

ஆகவே, நீங்கள் தேவவசனத்தை எங்களாலே கேள்விப்பட்டு ஏற்றுக்கொண்டபோது, அதை மனித வசனமாக ஏற்றுக்கொள்ளாமல், தேவவசனமாகவே ஏற்றுக்கொண்டதினாலே நாங்கள் இடைவிடாமல் தேவனுக்கு நன்றி செலுத்துகிறோம்; அது மெய்யாகவே தேவவசனம்தான், விசுவாசிக்கிற உங்களுக்குள்ளே அது பெலனாக இருக்கிறது.

14 ὑμεῖς γὰρ, μιμηταὶ ἐγενήθητε, ἀδελφοί, τῶν
நீங்கள் -ஏனெனில் பின்பற்றுபவர்களாக ஆனீர்கள் சகோதரர்களே -உடைய
G4771 G1063 G3402 G1096 G0080 G3588

ἐκκλησιῶν τοῦ Θεοῦ, τῶν οὐσῶν ἐν τῇ Ἰουδαίᾳ,
சபைகளின் -உடைய தேவனுடைய -உடைய இருக்கிற -இல் -அந்த யூதேயாவில்
G1577 G3588 G2316 G3588 G1510 G1722 G3588 G2449

ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ. ὅτι τὰ αὐτὰ ἐπάθετε, καὶ ὑμεῖς
-இல் கிறிஸ்துவில் இயேசுவில் -என்று -அந்த அதே பாடுபட்டீர்கள் -மேலும் நீங்கள்
G1722 G5547 G2424 G3754 G3588 G0846 G3958 G2532 G4771

ὑπὸ τῶν ἰδίων συμφυλετῶν, καθὼς καὶ αὐτοὶ ὑπὸ
-மூலமாக -உடைய சொந்த இனத்தவர்களின் -எப்படி -மேலும் அவர்கள் -மூலமாக
G5259 G3588 G2398 G4853 G2531 G2532 G0846 G5259

τῶν Ἰουδαίων,
-உடைய யூதர்களின்
G3588 G2453

எப்படியென்றால், சகோதரர்களே, யூதேயா நாட்டில் கிறிஸ்து இயேசுவிற்குள்ளான தேவனுடைய சபைகளை நீங்கள் பின்பற்றினவர்களாகி, அவர்கள் யூதர்களாலே எப்படிப் பாடுகள்பட்டார்களோ, அப்படியே நீங்களும் உங்களுடைய சொந்த மக்களாலே பாடுகள்பட்டீர்கள்.

15 τῶν καὶ τὸν Κύριον ἀποκτεινάντων, Ἰησοῦν, καὶ
-உடைய -மேலும் -அந்த ஆண்டவரை கொன்றவர்களின் இயேசுவையும் மற்றும்
G3588 G2532 G3588 G2962 G0615 G2424 G2532

τοὺς προφήτας; καὶ ἡμᾶς ἐκδιωξάντων; καὶ Θεῷ
-அந்த தீர்க்கதரிசிகளையும் மற்றும் எங்களையும் துரத்தியவர்களின் மற்றும் தேவனுக்கு
G3588 G4396 G2532 G1473 G1559 G2532 G2316

μὴ ἀρεσκόντων; καὶ πᾶσιν ἀνθρώποις ἐναντίων,
-இல்லாமல் பிரியமாயிருக்கிறவர்களின் மற்றும் எல்லா மனிதர்களுக்கு எதிரானவர்களின்
G3361 G0700 G2532 G3956 G0444 G1727

அந்த யூதர்கள் கர்த்தராகிய இயேசுவையும், தங்களுடைய தீர்க்கதரிசிகளையும், கொலை செய்தவர்களும், எங்களைத் துன்பப்படுத்தினவர்களும், தேவனுக்கு விருப்பமில்லாதவர்களும், மனிதர்கள் அனைவருக்கும் விரோதிகளுமாக இருந்து,

16 κωλυόντων ἡμᾶς τοῖς ἔθνεσιν λαλῆσαι, ἵνα
தடுக்கிறவர்களின் எங்களை -க்கு புறஜாதிகளுக்கு பேசுவது -க்காக
G2967 G1473 G3588 G1484 G2980 G2443

σωθῶσιν, εἰς τὸ ἀναπληρῶσαι αὐτῶν τὰς ἁμαρτίας
இரட்சிக்கப்படும்படி -க்கு -அந்த நிறைவாக்கும்படி அவர்களுடைய -அந்த பாவங்களை
G4982 G1519 G3588 G0378 G0846 G3588 G0266

πάντοτε. ἔφθασεν δὲ ἐπ’ αὐτοὺς ἡ ὀργὴ εἰς τέλος.
எப்போதும் வந்தடைந்தது -ஆனால் -மேல் அவர்களுக்கு -அந்த கோபம் -க்கு முடிவாக
G3842 G5348 G1161 G1909 G0846 G3588 G3709 G1519 G5056

யூதரல்லாதவர்கள் இரட்சிக்கப்படுவதற்கு நாங்கள் அவர்களோடு பேசாதபடிக்குத் தடை செய்கிறார்கள்; இவ்விதமாக எக்காலத்திலும் தங்களுடைய பாவங்களை முழுமையாக்குகிறார்கள்; அவர்கள்மேல் கோபம் பூரணமாக வந்திருக்கிறது.

17 Ἡμεῖς நாங்கள் G1473 δέ, -ஆனால் G1161 ἀδελφοί, சகோதரர்களே G0080 ἀπορφανισθέντες அனாதையாக்கப்பட்டு G0642 ἀφ’ -இலிருந்து G0575 ὑμῶν, உங்களிடமிருந்து G4771 πρὸς -க்கு G4314 καιρὸν காலத்தின் G2540 ὥρας, நேரத்தின் G5610 προσώπῳ, முகத்தில் G4383 οὐ -இல்லை G3756 καρδίᾳ, இருதயத்தில் G2588 περισσοτέρως அதிகமாக G4057 ἐσπουδάσαμεν, ஆவலாயிருந்தோம் G4704 τὸ -அந்த G3588 πρόσωπον முகத்தை G4383 ὑμῶν உங்களுடைய G4771 ἰδεῖν பார்க்க G3708 ἐν -இல் G1722 πολλῇ மிகுதியான G4183 ἐπιθυμίᾳ. ஆவலினால் G1939

சகோதரர்களே, நாங்கள் இருதயத்தின்படி உங்களோடிருந்து, சரீரத்தின்படி கொஞ்சநாட்கள் உங்களைவிட்டுப் பிரிந்திருந்ததினாலே, உங்களுடைய முகத்தைப் பார்க்கவேண்டுமென்று மிகுந்த ஆசையோடு அதிகமாக முயற்சி செய்தோம்.

18 διότι -ஏனெனில் G1360 ἠθελήσαμεν விரும்பினோம் G2309 ἐλθεῖν வருவதற்கு G2064 πρὸς -க்கு G4314 ὑμᾶς, உங்களிடத்தில் G4771 ἐγὼ நான் G1473 μὲν -ஒருபுறம் G3303 Παῦλος; பவுல் G3972 καὶ -மேலும் G2532 ἅπαξ ஒருமுறை G0530 καὶ மற்றும் G2532 δίς, இரண்டுமுறை G1364 καὶ மற்றும் G2532 ἐνέκοψεν தடுத்தான் G1465 ἡμᾶς எங்களை G1473 ὁ -அந்த G3588 Σατανᾶς. சாத்தான் G4567

ஆகவே, நாங்கள் உங்களிடம் வர ஒன்று இரண்டுமுறை விருப்பமாக இருந்தோம். பவுலாகிய நானே வர விருப்பமாக இருந்தேன்; சாத்தானோ எங்களைத் தடைசெய்தான்.

19 τίς யார் G5101 γὰρ -ஏனெனில் G1063 ἡμῶν எங்களுடைய G1473 ἐλπὶς, நம்பிக்கை G1680 ἢ -அல்லது G2228 χαρὰ, சந்தோஷம் G5479 ἢ -அல்லது G2228 στέφανος கிரீடம் G4735 καυχήσεως? மேன்மைபாராட்டுதலின் G2746 ἢ -அல்லது G2228 οὐχὶ -இல்லையா G3780 καὶ -மேலும் G2532 ὑμεῖς, நீங்களே G4771 ἔμπροσθεν முன்பாக G1715 τοῦ -உடைய G3588 Κυρίου ஆண்டவராகிய G2962 ἡμῶν, எங்களுடைய G1473 Ἰησοῦ, இயேசுவின் G2424 ἐν -இல் G1722 τῇ -அந்த G3588 αὐτοῦ அவருடைய G0846 παρουσίᾳ? வருகையில் G3952

எங்களுக்கு நம்பிக்கையும் சந்தோஷமும் மகிழ்ச்சியின் கிரீடமுமாக இருப்பவர்கள் யார்? நம்முடைய கர்த்தராகிய இயேசுகிறிஸ்து வரும்போது அவருடைய சந்நிதானத்திலே நீங்களல்லவா அப்படியிருப்பீர்கள்;

20 ὑμεῖς நீங்கள் G4771 γάρ -ஏனெனில் G1063 ἐστε இருக்கிறீர்கள் G1510 ἡ -அந்த G3588 δόξα மகிமை G1391 ἡμῶν, எங்களுடைய G1473 καὶ மற்றும் G2532 ἡ -அந்த G3588 χαρά. சந்தோஷம் G5479

நீங்களே எங்களுக்கு மகிமையும் சந்தோஷமுமாக இருக்கிறீர்கள்.

Chapter 3

1	Διὸ ஆகையால் G1352	μηκέτι இனி G3371	στέγοντες, பொறுக்கமுடியாமல் G4722	εὐδοκήσαμεν விரும்பினோம் G2106	καταλειφθῆναι விடப்படுவதற்கு G2641	ἐν -இல் G1722	
	Ἀθήναις ஏதென்ஸ் G0116	μόνοι, தனியாக G3441					

ஆகவே, நாங்கள் இனிக் காத்திருக்கமுடியாமல், அத்தேனே பட்டணத்தில் தனிமையாக இருப்பது நல்லது என்று நினைத்தோம்.

2	καὶ -மற்றும் G2532	ἐπέμψαμεν அனுப்பினோம் G3992	Τιμόθεον தீமோத்தேயுவை G5095	τὸν, -அந்த G3588	ἀδελφὸν சகோதரனை G0080	ἡμῶν, நம்முடைய G1473	καὶ -மற்றும் G2532
	συνεργὸν உடன்-வேலையாளை G4904	τοῦ -உடைய G3588	Θεοῦ தேவனுடைய G2316	ἐν -இல் G1722	τῷ -அந்த G3588	εὐαγγελίῳ நற்செய்தியில் G2098	τοῦ -உடைய G3588
	Χριστοῦ, கிறிஸ்துவின் G5547	εἰς -க்காக G1519	τὸ -அந்த G3588	στηρίξαι உறுதிப்படுத்துவதற்கு G4741	ὑμᾶς, உங்களை G4771	καὶ -மற்றும் G2532	
	παρακαλέσαι, ஊக்கப்படுத்துவதற்கு G3870	ὑπὲρ -குறித்து G5228	τῆς -அந்த G3588	πίστεως விசுவாசத்தின் G4102	ὑμῶν, உங்களுடைய G4771		

இந்த உபத்திரவங்களினாலே ஒருவனும் அசைக்கப்படாதபடிக்கு உங்களைத் திடப்படுத்தவும், உங்களுடைய விசுவாசத்தைப்பற்றி உங்களுக்குப் புத்திசொல்லவும், நம்முடைய சகோதரனும் தேவ ஊழியக்காரனும் கிறிஸ்துவின் நற்செய்தியில் எங்களுடைய உடன்வேலையாளுமாகிய தீமோத்தேயுவை அனுப்பினோம்.

3	τὸ -அந்த G3588	μηδένα ஒருவரும் G3367	σαίνεσθαι அசைக்கப்படாதிருப்பதற்கு G4525	ἐν -இல் G1722	ταῖς -அந்த G3588	θλίψεσιν உபத்திரவங்களில் G2347	
	ταύταις. இவைகளில் G3778	αὐτοὶ நீங்களே G0846	γὰρ -ஏனெனில் G1063	οἴδατε அறிந்திருக்கிறீர்கள் G1492	ὅτι -என்று G3754	εἰς -க்காக G1519	τοῦτο இதற்கு G3778
	κείμεθα. நியமிக்கப்பட்டிருக்கிறோம் G2749						

இப்படிப்பட்ட உபத்திரவங்களைச் சகிக்க நாம் நியமிக்கப்பட்டிருக்கிறோமென்று நீங்கள் அறிந்திருக்கிறீர்களே.

4 καὶ γὰρ, ὅτε πρὸς ὑμᾶς ἦμεν, προελέγομεν
–மற்றும் –ஏனெனில் –போது –இடத்தில் உங்களிடத்தில் இருந்தோம் முன்னறிவித்தோம்
G2532 G1063 G3753 G4314 G4771 G1510 G4302

ὑμῖν ὅτι μέλλομεν θλίβεσθαι, καθὼς καὶ ἐγένετο, καὶ
உங்களுக்கு –என்று போகிறோம் உபத்திரவப்படப் –எவ்வாறு –உம் நிகழ்ந்தது –மற்றும்
G4771 G3754 G3195 G2346 G2531 G2532 G1096 G2532

οἴδατε.
அறிந்திருக்கிறீர்கள்
G1492

நமக்கு உபத்திரவம் வருமென்று நாங்கள் உங்களிடத்திலிருந்தபோது, உங்களுக்கு முன்னறிவித்தோம்; அப்படியே சம்பவித்ததென்றும் அறிந்திருக்கிறீர்கள்.

5 διὰ τοῦτο κἀγὼ, μηκέτι στέγων, ἔπεμψα εἰς
–இதனிமித்தம் இதற்காக நானும் இனி பொறுக்கமுடியாமல் அனுப்பினேன் –க்காக
G1223 G3778 G2504 G3371 G4722 G3992 G1519

τὸ γνῶναι τὴν πίστιν ὑμῶν; μή πως
–அந்த அறிந்துகொள்வதற்கு –அந்த விசுவாசத்தை உங்களுடைய –ஒருவேளை –ஏதாவது
G3588 G1097 G3588 G4102 G4771 G3361 G4459

ἐπείρασεν ὑμᾶς ὁ πειράζων, καὶ εἰς κενὸν γένηται
சோதித்தானோ உங்களை –அந்த சோதிக்கிறவன் –மற்றும் –ஆக வீணாக ஆகிவிடுமோ
G3985 G4771 G3588 G3985 G2532 G1519 G2756 G1096

ὁ κόπος ἡμῶν.
–அந்த பிரயாசம் நம்முடைய
G3588 G2873 G1473

ஆகவே, நான் இனிப் பொறுத்திருக்கமுடியாமல், எங்களுடைய வேலை வீணாகப்போகத்தக்கதாகச் சோதனைக்காரன் உங்களைச் சோதனைக்கு உட்படுத்தினதுண்டோவென்று, உங்களுடைய விசுவாசத்தை அறியும்படிக்கு அவனை அனுப்பினேன்.

6 Ἄρτι δὲ, ἐλθόντος Τιμοθέου πρὸς ἡμᾶς ἀφ’
இப்போது –ஆனால் வந்தபோது தீமோத்தேயு –இடத்திற்கு எங்களிடத்திற்கு –இருந்து
G0737 G1161 G2064 G5095 G4314 G1473 G0575

ὑμῶν, καὶ εὐαγγελισαμένου ἡμῖν τὴν πίστιν
உங்களிடமிருந்து –மற்றும் நற்செய்தியாகச்–சொல்லி எங்களுக்கு –அந்த விசுவாசத்தையும்
G4771 G2532 G2097 G1473 G3588 G4102

καὶ τὴν ἀγάπην ὑμῶν, καὶ ὅτι ἔχετε
–மற்றும் –அந்த அன்பையும் உங்களுடைய –மற்றும் –என்று வைத்திருக்கிறீர்கள்
G2532 G3588 G0026 G4771 G2532 G3754 G2192

μνείαν ἡμῶν ἀγαθὴν πάντοτε, ἐπιποθοῦντες ἡμᾶς
நினைவை நம்முடைய நல்ல எப்போதும் வாஞ்சையாய்–விரும்புகிறீர்கள் எங்களை
G3417 G1473 G0018 G3842 G1971 G1473

ἰδεῖν, καθάπερ καὶ ἡμεῖς ὑμᾶς.
காண –எவ்வாறு –உம் நாங்கள் உங்களை
G3708 G2509 G2532 G1473 G4771

இப்பொழுது தீமோத்தேயு உங்களிடமிருந்து எங்களிடம் வந்து, உங்களுடைய விசுவாசத்தையும் அன்பையும்குறித்து, நீங்கள் எப்பொழுதும் எங்களை அன்பாக நினைத்துக்கொண்டு, நாங்கள் உங்களைக் காண வாஞ்சையாக இருக்கிறதுபோல நீங்களும் எங்களைக் காண வாஞ்சையாக இருக்கிறீர்கள் என்பதைக்குறித்தும், எங்களுக்கு நற்செய்தி சொன்னதினாலே,

7 διὰ τοῦτο παρεκλήθημεν, ἀδελφοί, ἐφ’ ὑμῖν,
-இதனிமித்தம் இதினால் ஆறுதலடைந்தோம் சகோதரரே -குறித்து உங்களைக்குறித்து
G1223 G3778 G3870 G0080 G1909 G4771

ἐπὶ πάσῃ τῇ ἀνάγκῃ καὶ θλίψει ἡμῶν, διὰ
-மேல் எல்லா -அந்த நெருக்கத்திலும் -மற்றும் உபத்திரவத்திலும் நம்முடைய -மூலமாக
G1909 G3956 G3588 G0318 G2532 G2347 G1473 G1223

τῆς ὑμῶν πίστεως.
-உடைய உங்களுடைய விசுவாசத்தினால்
G3588 G4771 G4102

சகோதரர்களே, எங்களுக்குச் சம்பவித்த எல்லா நெருக்கத்திலும், உபத்திரவத்திலும் உங்களுடைய விசுவாசத்தினாலே உங்களால் ஆறுதல் அடைந்தோம்.

8 ὅτι νῦν ζῶμεν, ἐὰν ὑμεῖς στήκετε ἐν
-ஏனெனில் இப்போது பிழைக்கிறோம் -என்றால் நீங்கள் நிலைத்திருக்கிறீர்கள் -இல்
G3754 G3568 G2198 G1437 G4771 G4739 G1722

Κυρίῳ.
ஆண்டவரில்
G2962

நீங்கள் கர்த்தருக்குள் நிலைத்திருந்தால் நாங்கள் பிழைத்திருப்போம்.

9 τίνα γὰρ εὐχαριστίαν δυνάμεθα τῷ Θεῷ
எவ்வித -ஏனெனில் நன்றிசெலுத்துதலை முடியும் -அந்த தேவனுக்கு
G5101 G1063 G2169 G1410 G3588 G2316

ἀνταποδοῦναι περὶ ὑμῶν, ἐπὶ πάσῃ τῇ χαρᾷ
திரும்பச்செலுத்த -குறித்து உங்களைக்குறித்து -மேல் எல்லா -அந்த சந்தோஷத்தோடு
G0467 G4012 G4771 G1909 G3956 G3588 G5479

ᾗ χαίρομεν δι’ ὑμᾶς, ἔμπροσθεν τοῦ
-அதை சந்தோஷப்படுகிறோம் -மூலமாக உங்களைக்குறித்து -முன்பாக -உடைய
G3739 G5463 G1223 G4771 G1715 G3588

Θεοῦ ἡμῶν.
தேவனுடைய நம்முடைய
G2316 G1473

மேலும், நம்முடைய தேவனுக்குமுன்பாக நாங்கள் உங்களைக்குறித்து அடைந்திருக்கிற மிகுந்த சந்தோஷத்திற்காக, நாங்கள் தேவனுக்கு எவ்விதமாக நன்றி செலுத்துவோம்?

10 νυκτὸς καὶ ἡμέρας, ὑπερεκπερισσοῦ δεόμενοι εἰς τὸ
இரவிலும் -மற்றும் பகலிலும் மிகவும்-அதிகமாய் வேண்டிக்கொண்டு -க்காக -அந்த
G3571 G2532 G2250 G5228 G1189 G1519 G3588

ἰδεῖν ὑμῶν τὸ πρόσωπον, καὶ καταρτίσαι τὰ ὑστερήματα
காண உங்களுடைய -அந்த முகத்தை -மற்றும் நிறைவுசெய்ய -அந்த குறைவுகளை
G3708 G4771 G3588 G4383 G2532 G2675 G3588 G5303

τῆς πίστεως ὑμῶν?
-உடைய விசுவாசத்தின் உங்களுடைய
G3588 G4102 G4771

உங்களுடைய முகத்தைக் கண்டு, உங்களுடைய விசுவாசத்தின் குறைவுகளை நிறைவாக்கும்படிக்கு, இரவும் பகலும் மிகவும் வேண்டிக்கொள்ளுகிறோமே.

11 Αὐτὸς δὲ ὁ Θεὸς καὶ Πατὴρ ἡμῶν, καὶ ὁ
தாமே -ஆனால் -அந்த தேவனும் -மற்றும் பிதாவுமாகிய நம்முடைய -மற்றும் -அந்த
G0846 G1161 G3588 G2316 G2532 G3962 G1473 G2532 G3588

Κύριος ἡμῶν, Ἰησοῦς, κατευθύναι τὴν ὁδὸν ἡμῶν
ஆண்டவராகிய நம்முடைய இயேசு வழிநடத்துவாராக -அந்த வழியை நம்முடைய
G2962 G1473 G2424 G2720 G3588 G3598 G1473

πρὸς ὑμᾶς.
-நோக்கி உங்களிடத்திற்கு
G4314 G4771

நம்முடைய பிதாவாகிய தேவனும் நம்முடைய கர்த்தராகிய இயேசுகிறிஸ்துவும் உங்களிடத்திற்கு எங்களை நேராக வழிநடத்துவாராக.

12 ὑμᾶς δὲ, ὁ Κύριος πλεονάσαι, καὶ
உங்களை -ஆனால் -அந்த ஆண்டவர் பெருகவும் -மற்றும்
G4771 G1161 G3588 G2962 G4121 G2532

περισσεύσαι, τῇ ἀγάπῃ εἰς ἀλλήλους, καὶ
நிறைந்திருக்கவும்-செய்வாராக -அந்த அன்பில் -நோக்கி ஒருவருக்கொருவர் -மற்றும்
G4052 G3588 G0026 G1519 G0240 G2532

εἰς πάντας, καθάπερ καὶ ἡμεῖς εἰς ὑμᾶς,
-நோக்கி எல்லாருக்கும் -எவ்வாறு -உம் நாங்கள் -நோக்கி உங்களுக்கு
G1519 G3956 G2509 G2532 G1473 G1519 G4771

நாங்கள் உங்களிடம் வைத்திருக்கிற அன்புக்கு ஒப்பாக, நீங்களும் ஒருவரிலொருவர் வைக்கும் அன்பிலும் மற்ற எல்லா மனிதர்களிடத்தில் வைக்கும் அன்பிலும் கர்த்தர் உங்களைப் பெருகவும் நிலைத்தோங்கவும் செய்து,

13 εἰς, τὸ στηρίξαι ὑμῶν τὰς καρδίας,
-க்காக -அந்த உறுதிப்படுத்துவதற்கு உங்களுடைய -அந்த இருதயங்களை
G1519 G3588 G4741 G4771 G3588 G2588

ἀμέμπτους ἐν ἁγιωσύνῃ ἔμπροσθεν τοῦ Θεοῦ καὶ
குற்றமற்றவைகளாக -இல் பரிசுத்தத்தில் -முன்பாக -உடைய தேவனுடைய -மற்றும்
G0273 G1722 G0042 G1715 G3588 G2316 G2532

πατρὸς ἡμῶν, ἐν τῇ παρουσίᾳ τοῦ Κυρίου ἡμῶν,
பிதாவினுடைய நம்முடைய -இல் -அந்த வருகையில் -உடைய ஆண்டவரின் நம்முடைய
G3962 G1473 G1722 G3588 G3952 G3588 G2962 G1473

Ἰησοῦ, μετὰ πάντων τῶν ἁγίων αὐτοῦ. [ἀμήν].
இயேசுவின் -உடன் எல்லா -அந்த பரிசுத்தவான்களின் அவருடைய ஆமென்
G2424 G3326 G3956 G3588 G0040 G0846 G0281

இவ்விதமாக நம்முடைய கர்த்தராகிய இயேசுகிறிஸ்து தமது பரிசுத்தவான்கள் அனைவரோடும்கூட வரும்போது, நீங்கள் நம்முடைய பிதாவாகிய தேவனுக்கு முன்பாகப் பிழையற்ற பரிசுத்தமுள்ளவர்களாக இருக்கும்படி உங்களுடைய இருதயங்களைப் பலப்படுத்துவாராக.

Chapter 4

1 Λοιπὸν οὖν, ἀδελφοί, ἐρωτῶμεν ὑμᾶς καὶ
இறுதியாக -ஆகையால் சகோதரர்களே கேட்டுக்கொள்கிறோம் உங்களை -மற்றும்
G3063 G3767 G0080 G2065 G4771 G2532

παρακαλοῦμεν ἐν Κυρίῳ Ἰησοῦ, ἵνα, καθὼς
வேண்டிக்கொள்கிறோம் -இல் ஆண்டவராகிய இயேசுவில் -என்று -எவ்வாறு
G3870 G1722 G2962 G2424 G2443 G2531

παρελάβετε παρ’ ἡμῶν, τὸ πῶς δεῖ ὑμᾶς
பெற்றுக்கொண்டீர்களோ -இருந்து நம்மிடமிருந்து -அந்த எப்படி வேண்டும் நீங்கள்
G3880 G3844 G1473 G3588 G4459 G1163 G4771

περιπατεῖν καὶ ἀρέσκειν Θεῷ, καθὼς καὶ περιπατεῖτε, ἵνα
நடக்க -மற்றும் பிரியப்படுத்த தேவனுக்கு -எவ்வாறு -உம் நடக்கிறீர்களோ -என்று
G4043 G2532 G0700 G2316 G2531 G2532 G4043 G2443

περισσεύητε μᾶλλον.
மிகுதியாகுவீர்களாக அதிகமாய்
G4052 G3123

அன்றியும், சகோதரர்களே, நீங்கள் இந்தவிதமாக நடக்கவும், தேவனுக்குப் பிரியமாக இருக்கவும்வேண்டுமென்று, நீங்கள் எங்களால் கேட்டு ஏற்றுக்கொண்டபடியே, அதிகமதிகமாக முன்னேறும்படிக்கு, கர்த்தராகிய இயேசுவிற்குள் உங்களை வேண்டிக்கொண்டு புத்திசொல்லுகிறோம்.

2 οἴδατε γὰρ τίνας παραγγελίας ἐδώκαμεν ὑμῖν,
அறிந்திருக்கிறீர்கள் -ஏனெனில் எவ்வித கட்டளைகளை கொடுத்தோம் உங்களுக்கு
G1492 G1063 G5101 G3852 G1325 G4771

διὰ τοῦ Κυρίου Ἰησοῦ.
-மூலமாக -உடைய ஆண்டவராகிய இயேசுவின்
G1223 G3588 G2962 G2424

கர்த்தராகிய இயேசுவினாலே நாங்கள் உங்களுக்குக் கொடுத்த வழிமுறைகளை அறிந்திருக்கிறீர்களே.

3 Τοῦτο γάρ ἐστιν θέλημα τοῦ Θεοῦ, ὁ ἁγιασμὸς
இது -ஏனெனில் ஆகிறது சித்தம் -உடைய தேவனுடைய -அந்த பரிசுத்தமாக்குதல்
G3778 G1063 G1510 G2307 G3588 G2316 G3588 G0038

ὑμῶν: ἀπέχεσθαι ὑμᾶς ἀπὸ τῆς πορνείας;
உங்களுடைய விலகுவது நீங்கள் -இருந்து -அந்த பரத்தைமையிலிருந்து
G4771 G0568 G4771 G0575 G3588 G4202

நீங்கள் பரிசுத்தமுள்ளவர்களாக வேண்டுமென்பதே தேவனுடைய விருப்பமாக இருக்கிறது. அந்தப்படி, நீங்கள் வேசித்தனத்திற்கு விலகியிருந்து,

4 εἰδέναι ἕκαστον ὑμῶν τὸ ἑαυτοῦ σκεῦος,
அறிந்திருப்பது ஒவ்வொருவரும் உங்களில் -அந்த தன்னுடைய பாத்திரத்தை
G1492 G1538 G4771 G3588 G1438 G4632

κτᾶσθαι ἐν ἁγιασμῷ καὶ τιμῇ,
அடக்கிக்கொள்வது -இல் பரிசுத்தத்திலும் -மற்றும் கனத்திலும்
G2932 G1722 G0038 G2532 G5092

தேவனை அறியாத மக்களைப்போல மோக இச்சைக்குட்படாமல்,

5	μὴ	ἐν	πάθει	ἐπιθυμίας,	καθάπερ	καὶ	τὰ	ἔθνη,	τὰ
	-அல்ல	-இல்	இச்சையின்	ஆசையில்	-எவ்வாறு	-உம்	-அந்த	புறஜாதியினர்	-அந்த
	G3361	G1722	G3806	G1939	G2509	G2532	G3588	G1484	G3588

μὴ	εἰδότα	τὸν	Θεόν;
-அல்ல	அறிந்த	-அந்த	தேவனை
G3361	G1492	G3588	G2316

உங்களில் அவனவன் தன்தன் சரீரத்தைப் பரிசுத்தமாகவும் மரியாதையாகவும் ஆண்டுகொள்ளும்படி அறிந்து:

6	τὸ	μὴ	ὑπερβαίνειν	καὶ	πλεονεκτεῖν	ἐν	τῷ	πράγματι,	τὸν
	-அந்த	-அல்ல	மீறுவது	-மற்றும்	சுரண்டுவது	-இல்	-அந்த	காரியத்தில்	-அந்த
	G3588	G3361	G5233	G2532	G4122	G1722	G3588	G4229	G3588

ἀδελφὸν	αὐτοῦ;	διότι	ἔκδικος	Κύριος	περὶ	πάντων
சகோதரனை	அவனுடைய	-ஏனெனில்	பழிவாங்குகிறவர்	ஆண்டவர்	-குறித்து	எல்லா
G0080	G0846	G1360	G1558	G2962	G4012	G3956

τούτων,	καθὼς	καὶ	προείπαμεν	ὑμῖν,	καὶ	
இவைகளைக்குறித்து	-எவ்வாறு	-உம்	முன்சொன்னோம்	உங்களுக்கு	-மற்றும்	
G3778	G2531	G2532	G4302	G4771	G2532	

διεμαρτυράμεθα.
சாட்சிபகர்ந்தோம்
G1263

இந்தக் காரியத்தில் ஒருவனும் தன் சகோதரனை ஏமாற்றாமலும் கெடுதல் செய்யாமலும் இருக்கவேண்டும்; முன்னமே நாங்கள் உங்களுக்குச் சொல்லி, சாட்சியாக எச்சரித்தபடியே இப்படிப்பட்டக் காரியங்கள் எல்லாவற்றையும்குறித்துக் கர்த்தர் நீதியை நிலைநாட்டுகிறவராக இருக்கிறார்.

7	οὐ	γὰρ	ἐκάλεσεν	ἡμᾶς	ὁ	Θεὸς,	ἐπὶ	ἀκαθαρσίᾳ,
	-அல்ல	-ஏனெனில்	அழைத்தார்	நம்மை	-அந்த	தேவன்	-மேல்	அசுத்தத்திற்கல்ல
	G3756	G1063	G2564	G1473	G3588	G2316	G1909	G0167

ἀλλ’	ἐν	ἁγιασμῷ.
-ஆனால்	-இல்	பரிசுத்தத்தில்
G0235	G1722	G0038

தேவன் நம்மை அசுத்தத்திற்கு அல்ல பரிசுத்தத்திற்கே அழைத்திருக்கிறார்.

8	τοιγαροῦν	ὁ	ἀθετῶν,	οὐκ	ἄνθρωπον	ἀθετεῖ,
	ஆகையால்	-அந்த	புறக்கணிக்கிறவன்	-அல்ல	மனிதனை	புறக்கணிக்கிறான்
	G5105	G3588	G0114	G3756	G0444	G0114

ἀλλὰ	τὸν	Θεὸν,	τὸν	καὶ	διδόντα	τὸ	Πνεῦμα
-ஆனால்	-அந்த	தேவனை	-அந்த	-உம்	கொடுக்கிறவரை	-அந்த	ஆவியை
G0235	G3588	G2316	G3588	G2532	G1325	G3588	G4151

αὐτοῦ	τὸ	ἅγιον,	εἰς	ὑμᾶς.
அவருடைய	-அந்த	பரிசுத்த	-க்காக	உங்களுக்குள்
G0846	G3588	G0040	G1519	G4771

ஆகவே, புறக்கணிக்கிறவன் மனிதர்களை அல்ல, தமது பரிசுத்த ஆவியானவரை நமக்குத் தந்தருளின தேவனையே புறக்கணிக்கிறான்.

9 Περὶ δὲ τῆς φιλαδελφίας, οὐ χρείαν
-குறித்து -ஆனால் -அந்த சகோதர-அன்பைக்குறித்து -அல்ல தேவையை
G4012 G1161 G3588 G5360 G3756 G5532

ἔχετε γράφειν ὑμῖν, αὐτοὶ γὰρ ὑμεῖς
வைத்திருக்கிறீர்கள் எழுதுவதற்கு உங்களுக்கு நீங்களே -ஏனெனில் நீங்கள்
G2192 G1125 G4771 G0846 G1063 G4771

θεοδίδακτοί ἐστε, εἰς τὸ ἀγαπᾶν
தேவன்-போதிக்கப்பட்டவர்கள் ஆகிறீர்கள் -க்காக -அந்த அன்புகூருவதற்கு
G2312 G1510 G1519 G3588 G0025

ἀλλήλους.
ஒருவரையொருவர்
G0240

சகோதர அன்பைக்குறித்து நான் உங்களுக்கு எழுதவேண்டியதில்லை; நீங்கள் ஒருவரிலொருவர் அன்பாக இருப்பதற்கு தேவனால் போதிக்கப்பட்டவர்களாக இருக்கிறீர்களே.

10 καὶ γὰρ ποιεῖτε αὐτὸ εἰς πάντας τοὺς ἀδελφοὺς
-மற்றும் -ஏனெனில் செய்கிறீர்கள் அதை -நோக்கி எல்லா -அந்த சகோதரர்களுக்கு
G2532 G1063 G4160 G0846 G1519 G3956 G3588 G0080

‹τοὺς› ἐν ὅλῃ τῇ Μακεδονίᾳ. Παρακαλοῦμεν δὲ
-அந்த -இல் முழு -அந்த மக்கெதோனியாவிலும் வேண்டிக்கொள்கிறோம் -ஆனால்
G3588 G1722 G3650 G3588 G3109 G3870 G1161

ὑμᾶς, ἀδελφοί, περισσεύειν μᾶλλον,
உங்களை சகோதரர்களே மிகுதியாக அதிகமாய்
G4771 G0080 G4052 G3123

அந்தப்படி நீங்கள் மக்கெதோனியா நாடெங்கிலும் உள்ள சகோதரர்களெல்லோருக்கும் செய்துவருகிறீர்கள். சகோதரர்களே, அன்பிலே நீங்கள் இன்னும் அதிகமாகப் பெருகவும்;

11 καὶ φιλοτιμεῖσθαι ἡσυχάζειν καὶ πράσσειν τὰ
-மற்றும் ஆர்வமாயிருப்பது அமைதியாயிருக்க -மற்றும் செய்வது -அந்த
G2532 G5389 G2270 G2532 G4238 G3588

ἴδια, καὶ ἐργάζεσθαι ταῖς [ἰδίαις] χερσὶν
சொந்தமானவைகளை -மற்றும் வேலைசெய்வது -அந்த சொந்த கைகளால்
G2398 G2532 G2038 G3588 G2398 G5495

ὑμῶν, καθὼς ὑμῖν παρηγγείλαμεν,
உங்களுடைய -எவ்வாறு உங்களுக்கு கட்டளையிட்டோம்
G4771 G2531 G4771 G3853

அவிசுவாசிகளிடத்தில் ஒழுக்கமாக நடந்து, ஒன்றிலும் உங்களுக்குக் குறைவில்லாதிருக்கும்படிக்கு,

12 ἵνα περιπατῆτε εὐσχημόνως πρὸς τοὺς ἔξω, καὶ
-என்று நடப்பீர்களாக மரியாதையாக -நோக்கி -அந்த வெளியாரை -மற்றும்
G2443 G4043 G2156 G4314 G3588 G1854 G2532

μηδενὸς χρείαν ἔχητε.
ஒருவருடைய தேவையை வைத்திருக்காதீர்கள்
G3367 G5532 G2192

நாங்கள் உங்களுக்குக் கட்டளையிட்டபடியே, அமைதலுள்ளவர்களாக இருக்கவிரும்பவும், உங்களுடைய சொந்த வேலைகளைப் பார்க்கவும், உங்களுடைய சொந்தக் கைகளினாலே வேலைசெய்யவும் வேண்டுமென்று உங்களுக்குப் புத்திசொல்லுகிறோம்.

13 Οὐ θέλομεν δὲ ὑμᾶς ἀγνοεῖν, ἀδελφοί, περὶ
-அல்ல விரும்புகிறோம் -ஆனால் உங்களை அறியாதிருக்க சகோதரர்களே -குறித்து
G3756 G2309 G1161 G4771 G0050 G0080 G4012

τῶν κοιμωμένων, ἵνα μὴ λυπῆσθε,
-அந்த நித்திரையாயிருக்கிறவர்களைக்குறித்து -என்று -அல்ல துக்கப்படுவீர்களாக
G3588 G2837 G2443 G3361 G3076

καθὼς καὶ οἱ λοιποὶ, οἱ μὴ ἔχοντες ἐλπίδα.
-எவ்வாறு -உம் -அந்த மற்றவர்கள் -அந்த -அல்ல வைத்திருக்கிற நம்பிக்கையை
G2531 G2532 G3588 G3062 G3588 G3361 G2192 G1680

அன்றியும், சகோதரர்களே, மரித்துப்போனவர்களுக்காக நீங்கள் நம்பிக்கை இல்லாதவர்களான மற்றவர்களைப்போல துக்கப்பட்டு, அறிவில்லாமலிருக்க எனக்கு மனதில்லை.

14 εἰ γὰρ πιστεύομεν ὅτι Ἰησοῦς ἀπέθανεν καὶ
-என்றால் -ஏனெனில் விசுவாசிக்கிறோம் -என்று இயேசு மரித்தார் -மற்றும்
G1487 G1063 G4100 G3754 G2424 G0599 G2532

ἀνέστη, οὕτως καὶ ὁ Θεὸς, τοὺς κοιμηθέντας
உயிர்த்தெழுந்தார் -அவ்வாறே -உம் -அந்த தேவன் -அந்த நித்திரையடைந்தவர்களை
G0450 G3779 G2532 G3588 G2316 G3588 G2837

διὰ τοῦ Ἰησοῦ, ἄξει σὺν αὐτῷ.
-மூலமாக -உடைய இயேசுவின் கொண்டுவருவார் -உடன் அவரோடு
G1223 G3588 G2424 G0071 G4862 G0846

இயேசுவானவர் மரித்து, பின்பு உயிரோடு எழுந்திருந்தாரென்று நம்புகிறோமே; அப்படியே இயேசுவிற்குள் மரித்தவர்களையும் தேவன் அவரோடு கொண்டுவருவார்.

15 Τοῦτο γὰρ ὑμῖν λέγομεν ἐν λόγῳ Κυρίου,
இதை -ஏனெனில் உங்களுக்கு சொல்கிறோம் -இல் வார்த்தையில் ஆண்டவருடைய
G3778 G1063 G4771 G3004 G1722 G3056 G2962

ὅτι ἡμεῖς οἱ ζῶντες οἱ περιλειπόμενοι,
-என்று நாங்கள் -அந்த உயிரோடிருக்கிறவர்கள் -அந்த மீதமாயிருக்கிறவர்கள்
G3754 G1473 G3588 G2198 G3588 G4035

εἰς τὴν παρουσίαν τοῦ Κυρίου, οὐ μὴ
-வரையில் -அந்த வருகையின் -உடைய ஆண்டவருடைய -அல்ல -அல்ல
G1519 G3588 G3952 G3588 G2962 G3756 G3361

φθάσωμεν τοὺς κοιμηθέντας,
முந்துவதில்லை -அந்த நித்திரையடைந்தவர்களுக்கு
G5348 G3588 G2837

கர்த்தருடைய வார்த்தையை முன்னிட்டு நாங்கள் உங்களுக்குச் சொல்லுகிறதாவது: கர்த்தருடைய வருகைவரைக்கும் உயிரோடிருக்கும் நாம் மரித்தவர்களுக்கு முந்திக்கொள்வதில்லை.

16 ὅτι -ஏனெனில் G3754 αὐτὸς தாமே G0846 ὁ -அந்த G3588 Κύριος ஆண்டவர் G2962 ἐν -இல் G1722 κελεύσματι, ஆணையோடு G2752 ἐν -இல் G1722 φωνῇ குரலோடு G5456 ἀρχαγγέλου, பிரதான-தூதனுடைய G0743 καὶ -மற்றும் G2532 ἐν -இல் G1722 σάλπιγγι எக்காளத்தோடு G4536 Θεοῦ. தேவனுடைய G2316 καταβήσεται இறங்குவார் G2597 ἀπ’ -இருந்து G0575 οὐρανοῦ, வானத்திலிருந்து G3772 καὶ -மற்றும் G2532 οἱ -அந்த G3588 νεκροὶ மரித்தவர்கள் G3498 ἐν -இல் G1722 Χριστῷ கிறிஸ்துவில் G5547 ἀναστήσονται எழுந்திருப்பார்கள் G0450 πρῶτον. முதலாவதாக G4412

ஏனென்றால், கர்த்தர்தாமே ஆரவாரத்தோடும், பிரதான தூதனுடைய சத்தத்தோடும், தேவ எக்காளத்தோடும் பரலோகத்திலிருந்து இறங்கிவருவார்; அப்பொழுது கிறிஸ்துவிற்குள் மரித்தவர்கள் முதலாவது எழுந்திருப்பார்கள்.

17 ἔπειτα பின்பு G1899 ἡμεῖς நாங்கள் G1473 οἱ -அந்த G3588 ζῶντες உயிரோடிருக்கிறவர்கள் οἱ -அந்த G3588 περιλειπόμενοι, மீதமாயிருக்கிறவர்கள் G4035 ἅμα ஒருமித்து G0260 σὺν -உடன் G4862 αὐτοῖς, அவர்களோடு G0846 ἁρπαγησόμεθα எடுத்துக்கொள்ளப்படுவோம் G0726 ἐν -இல் G1722 νεφέλαις மேகங்களில் G3507 εἰς -க்காக G1519 ἀπάντησιν சந்திப்புக்கு G0529 τοῦ -உடைய G3588 Κυρίου ஆண்டவரின் G2962 εἰς -க்காக G1519 ἀέρα; ஆகாயத்தில் G0109 καὶ -மற்றும் G2532 οὕτως -அவ்வாறே G3779 πάντοτε எப்போதும் G3842 σὺν -உடன் G4862 Κυρίῳ ஆண்டவரோடு G2962 ἐσόμεθα. இருப்போம் G1510

பின்பு, உயிரோடிருக்கும் நாமும் கர்த்தருக்கு எதிர்கொண்டு போக, மேகங்கள்மேல் அவர்களோடு ஆகாயத்தில் எடுத்துக்கொள்ளப்பட்டு, இவ்விதமாக எப்பொழுதும் கர்த்தரோடு இருப்போம்.

18 Ὥστε ஆகையால் G5620 παρακαλεῖτε ஆறுதல்படுத்துங்கள் G3870 ἀλλήλους ஒருவரையொருவர் G0240 ἐν -இல் G1722 τοῖς -அந்த G3588 λόγοις வார்த்தைகளால் G3056 τούτοις. இவைகளால் G3778

ஆகவே, இந்த வார்த்தைகளினாலே நீங்கள் ஒருவரையொருவர் தேற்றுங்கள்.

Chapter 5

1 Περὶ -குறித்து G4012 δὲ -ஆனால் G1161 τῶν -அந்த G3588 χρόνων காலங்களின் G5550 καὶ -மற்றும் G2532 τῶν -அந்த G3588 καιρῶν, சமயங்களின் G2540 ἀδελφοί, சகோதரர்களே G0080 οὐ -அல்ல G3756 χρείαν தேவையை G5532 ἔχετε வைத்திருக்கிறீர்கள் G2192 ὑμῖν உங்களுக்கு G4771 γράφεσθαι. எழுதப்படுவதற்கு G1125

சகோதரர்களே, இவைகள் நடக்கும் நாட்களையும் நேரங்களையும்குறித்து உங்களுக்கு எழுதவேண்டியதில்லை.

2	αὐτοὶ	γὰρ,	ἀκριβῶς	οἴδατε	ὅτι	ἡμέρα	Κυρίου,	
	நீங்களே	-ஏனெனில்	திட்டமாக	அறிந்திருக்கிறீர்கள்	-என்று	நாள்	ஆண்டவருடைய	
	G0846	G1063	G0199	G1492	G3754	G2250	G2962	

ὡς	κλέπτης	ἐν	νυκτὶ,	οὕτως	ἔρχεται.	
-போல	திருடன்	-இல்	இரவில்	-அவ்வாறே	வருகிறது	
G5613	G2812	G1722	G3571	G3779	G2064	

இரவிலே திருடன் வருகிறவிதமாகக் கர்த்தருடைய நாள் வருமென்று நீங்களே நன்றாக அறிந்திருக்கிறீர்கள்.

3	ὅταν	λέγωσιν,	Εἰρήνη	καὶ	ἀσφάλεια,	τότε	αἰφνίδιος	
	-போது	சொல்வார்கள்	சமாதானம்	-மற்றும்	பாதுகாப்பு	-அப்போது	திடீரென்று	
	G3752	G3004	G1515	G2532	G0803	G5119	G0160	

αὐτοῖς	ἐφίσταται	ὄλεθρος,	ὥσπερ	ἡ	ὠδὶν	τῇ	ἐν	
அவர்கள்-மேல்	வருகிறது	அழிவு	-போல	-அந்த	பிரசவவேதனை	-அந்த	-இல்	
G0846	G2186	G3639	G5618	G3588	G5604	G3588	G1722	

γαστρὶ	ἐχούσῃ;	καὶ	οὐ	μὴ	ἐκφύγωσιν.
கர்ப்பத்தில்	வைத்திருக்கிறவளுக்கு	-மற்றும்	-அல்ல	-அல்ல	தப்பியோடுவார்கள்
G1064	G2192	G2532	G3756	G3361	G1628

சமாதானமும் பாதுகாப்பும் உண்டென்று அவர்கள் சொல்லும்போது, கர்ப்பவதியானவளுக்கு வேதனை வருகிறதுபோல, அழிவு திடீரென அவர்கள்மேல் வரும்; அவர்கள் தப்பிப்போவதில்லை.

4	ὑμεῖς	δέ,	ἀδελφοί,	οὐκ	ἐστὲ	ἐν	σκότει,	ἵνα	
	நீங்கள்	-ஆனால்	சகோதரர்களே	-அல்ல	இருக்கிறீர்கள்	-இல்	இருளில்	-என்று	
	G4771	G1161	G0080	G3756	G1510	G1722	G4655	G2443	

ἡ	ἡμέρα	ὑμᾶς	ὡς	κλέπτης	καταλάβῃ.	
-அந்த	நாள்	உங்களை	-போல	திருடன்	பிடித்துக்கொள்வது	
G3588	G2250	G4771	G5613	G2812	G2638	

சகோதரர்களே, அந்த நாள் திருடனைப்போல உங்களைப் பிடித்துக்கொள்ளத்தக்கதாக, நீங்கள் இருளில் இருக்கிறவர்களில்லையே.

5	πάντες	γὰρ	ὑμεῖς,	υἱοὶ	φωτὸς	ἐστε,	καὶ	
	எல்லாரும்	-ஏனெனில்	நீங்கள்	புத்திரர்கள்	வெளிச்சத்தின்	ஆகிறீர்கள்	-மற்றும்	
	G3956	G1063	G4771	G5207	G5457	G1510	G2532	

υἱοὶ	ἡμέρας;	Οὐκ	ἐσμὲν	νυκτὸς	οὐδὲ	σκότους.	
புத்திரர்கள்	பகலின்	-அல்ல	இருக்கிறோம்	இரவின்	-உம்-அல்ல	இருளின்	
G5207	G2250	G3756	G1510	G3571	G3761	G4655	

நீங்களெல்லோரும் வெளிச்சத்தின் பிள்ளைகளும், பகலின் பிள்ளைகளுமாக இருக்கிறீர்கள்; நாம் இரவிற்கும் இருளுக்கும் உரியவர்களல்ல.

6	ἄρα	οὖν	μὴ	καθεύδωμεν	ὡς	οἱ	λοιποί,	
	-ஆகையால்	-ஆகையால்	-அல்ல	நித்திரைகொள்வோம்	-போல	-அந்த	மற்றவர்கள்	
	G0686	G3767	G3361	G2518	G5613	G3588	G3062	

ἀλλὰ	γρηγορῶμεν	καὶ	νήφωμεν;	
-ஆனால்	விழிப்பாயிருப்போம்	-மற்றும்	நிதானமாயிருப்போம்	
G0235	G1127	G2532	G3525	

ஆகவே, மற்றவர்கள் தூங்குகிறதுபோல நாமும் தூங்காமல், விழித்துக்கொண்டு தெளிந்தவர்களாக இருக்கக்கடவோம்.

7	οἱ	γὰρ	καθεύδοντες,	νυκτὸς	καθεύδουσιν;	
	-அந்த	-ஏனெனில்	நித்திரைகொள்கிறவர்கள்	இரவில்	நித்திரைகொள்கிறார்கள்	
	G3588	G1063	G2518	G3571	G2518	
	καὶ	οἱ	μεθυσκόμενοι,	νυκτὸς	μεθύουσιν.	
	-மற்றும்	-அந்த	வெறிகொள்கிறவர்கள்	இரவில்	வெறிகொள்கிறார்கள்	
	G2532	G3588	G3182	G3571	G3184	

தூங்குகிறவர்கள் இரவிலே தூங்குவார்கள்; வெறிகொள்ளுகிறவர்கள் இரவிலே வெறிகொள்ளுவார்கள்.

8	ἡμεῖς	δὲ,	ἡμέρας	ὄντες	νήφωμεν,	
	நாங்கள்	-ஆனால்	பகலின்	இருக்கிறவர்களாய்	நிதானமாயிருப்போம்	
	G1473	G1161	G2250	G1510	G3525	
	ἐνδυσάμενοι	θώρακα	πίστεως	καὶ	ἀγάπης,	καὶ
	அணிந்துகொண்டு	மார்புக்கவசத்தை	விசுவாசத்தின்	-மற்றும்	அன்பின்	-மற்றும்
	G1746	G2382	G4102	G2532	G0026	G2532
	περικεφαλαίαν	ἐλπίδα	σωτηρίας;			
	தலைக்கவசத்தை	நம்பிக்கையாகிய	இரட்சிப்பின்			
	G4030	G1680	G4991			

பகலுக்குரியவர்களாகிய நாமோ தெளிந்தவர்களாக இருந்து, விசுவாசம், அன்பு என்னும் மார்புக்கவசத்தையும், இரட்சிப்பின் நம்பிக்கையென்னும் தலைக்கவசத்தையும் அணிந்துகொண்டிருக்கக்கடவோம்.

9	ὅτι	οὐκ	ἔθετο	ἡμᾶς	ὁ	Θεὸς	εἰς	ὀργὴν,
	-ஏனெனில்	-அல்ல	வைத்தார்	நம்மை	-அந்த	தேவன்	-க்காக	கோபத்திற்கு
	G3754	G3756	G5087	G1473	G3588	G2316	G1519	G3709
	ἀλλὰ	εἰς	περιποίησιν	σωτηρίας,	διὰ	τοῦ	Κυρίου
	-ஆனால்	-க்காக	அடைவதற்கு	இரட்சிப்பின்	-மூலமாக	-உடைய	ஆண்டவரின்
	G0235	G1519	G4047	G4991	G1223	G3588	G2962
	ἡμῶν,	Ἰησοῦ	Χριστοῦ;				
	நம்முடைய	இயேசு	கிறிஸ்துவின்				
	G1473	G2424	G5547				

தேவன் நம்மைத் தண்டிப்பதற்காக நியமிக்காமல், நம்முடைய கர்த்தராகிய இயேசுகிறிஸ்து மூலமாக இரட்சிப்படைவதற்கென்று நியமித்தார்.

10	τοῦ	ἀποθανόντος	περὶ	ἡμῶν,	ἵνα	εἴτε	γρηγορῶμεν
	-அந்த	மரித்தவரின்	-குறித்து	நமக்காக	-என்று	-அல்லது	விழிப்பாயிருந்தாலும்
	G3588	G0599	G4012	G1473	G2443	G1535	G1127
	εἴτε	καθεύδωμεν,	ἅμα	σὺν	αὐτῷ	ζήσωμεν.	
	-அல்லது	நித்திரைகொண்டாலும்	ஒருமித்து	-உடன்	அவரோடு	பிழைப்போம்	
	G1535	G2518	G0260	G4862	G0846	G2198	

நாம் உயிரோடிருக்கிறவர்களானாலும், மரித்தவர்களானாலும், அவரோடு நாம் ஒன்றாகப் பிழைத்திருப்பதற்காக அவர் நமக்காக மரித்தாரே.

11	Διὸ	παρακαλεῖτε	ἀλλήλους,	καὶ	οἰκοδομεῖτε	εἷς
	ஆகையால்	ஆறுதல்படுத்துங்கள்	ஒருவரையொருவர்	-மற்றும்	கட்டுங்கள்	ஒருவன்
	G1352	G3870	G0240	G2532	G3618	G1520
	τὸν	ἕνα,	καθὼς	καὶ	ποιεῖτε.	
	-அந்த	ஒருவனை	-எவ்வாறு	-உம்	செய்கிறீர்கள்	
	G3588	G1520	G2531	G2532	G4160	

ஆகவே, நீங்கள் செய்துவருகிறபடியே, ஒருவரையொருவர் தேற்றி, ஒருவருக்கொருவர் பக்திவளர்ச்சி உண்டாகும்படிச் செய்யுங்கள்.

12	Ἐρωτῶμεν	δὲ	ὑμᾶς,	ἀδελφοί,	εἰδέναι	τοὺς
	கேட்டுக்கொள்கிறோம்	-ஆனால்	உங்களை	சகோதரர்களே	அறிந்துகொள்வது	-அந்த
	G2065	G1161	G4771	G0080	G1492	G3588

κοπιῶντας	ἐν	ὑμῖν,	καὶ	προϊσταμένους
உழைக்கிறவர்களை	-இல்	உங்களிடமே	-மற்றும்	மேற்பார்வையிடுகிறவர்களையும்
G2872	G1722	G4771	G2532	G4291

ὑμῶν	ἐν	Κυρίῳ,	καὶ	νουθετοῦντας	ὑμᾶς;
உங்களுடைய	-இல்	ஆண்டவரில்	-மற்றும்	புத்திசொல்கிறவர்களையும்	உங்களை
G4771	G1722	G2962	G2532	G3560	G4771

அன்றியும், சகோதரர்களே, உங்களுக்குள்ளே கடுமையாக உழைத்து, கர்த்தருக்குள் உங்களை விசாரணை செய்கிறவர்களாக இருந்து, உங்களுக்குப் புத்திசொல்லுகிறவர்களை நீங்கள் மதித்து,

13	καὶ	ἡγεῖσθαι	αὐτοὺς	ὑπερεκπερισσοῦ	ἐν	ἀγάπῃ,	διὰ	τὸ
	-மற்றும்	மதிப்பது	அவர்களை	மிகவும்-அதிகமாய்	-இல்	அன்பில்	-மூலமாக	-அந்த
	G2532	G2233	G0846	G5228	G1722	G0026	G1223	G3588

ἔργον	αὐτῶν.	εἰρηνεύετε	ἐν	ἑαυτοῖς.
வேலையின்	அவர்களுடைய	சமாதானமாயிருங்கள்	-இல்	உங்களுக்குள்
G2041	G0846	G1514	G1722	G1438

அவர்களுடைய செயல்களின் அடிப்படையில் அவர்களை மிகவும் அன்பாக நினைத்துக்கொள்ளும்படி உங்களை வேண்டிக்கொள்ளுகிறோம். உங்களுக்குள்ளே சமாதானமாக இருங்கள்.

14	Παρακαλοῦμεν	δὲ	ὑμᾶς,	ἀδελφοί,	νουθετεῖτε	τοὺς
	வேண்டிக்கொள்கிறோம்	-ஆனால்	உங்களை	சகோதரர்களே	புத்திசொல்லுங்கள்	-அந்த
	G3870	G1161	G4771	G0080	G3560	G3588

ἀτάκτους,	παραμυθεῖσθε	τοὺς	ὀλιγοψύχους,
ஒழுங்கில்லாதவர்களை	ஆறுதல்படுத்துங்கள்	-அந்த	சிறிய-ஆத்மாக்களை
G0813	G3888	G3588	G3642

ἀντέχεσθε	τῶν	ἀσθενῶν,	μακροθυμεῖτε
பற்றிக்கொள்ளுங்கள்	-அந்த	பலவீனர்களை	நீடிய-பொறுமையுள்ளவர்களாயிருங்கள்
G0472	G3588	G0772	G3114

πρὸς	πάντας.
-நோக்கி	எல்லாருக்கும்
G4314	G3956

மேலும், சகோதரர்களே, நாங்கள் உங்களுக்குப் போதிக்கிறதென்னவென்றால், ஒழுங்கில்லாதவர்களுக்குப் புத்திசொல்லுங்கள், திடனற்றவர்களைத் தேற்றுங்கள், பலவீனரைத் தாங்குங்கள், எல்லோரிடத்திலும் நீடியசாந்தமாக இருங்கள்.

15	ὁρᾶτε	μή	τις,	κακὸν	ἀντὶ	κακοῦ	τινι
	பாருங்கள்	-அல்ல	யாராவது	தீமையை	-பதிலாக	தீமைக்கு	யாருக்கும்
	G3708	G3361	G5100	G2556	G0473	G2556	G5100

ἀποδῷ,	ἀλλὰ	πάντοτε	τὸ	ἀγαθὸν	διώκετε,	[καὶ]
திரும்பச்செலுத்துவது	-ஆனால்	எப்போதும்	-அந்த	நல்லதை	நாடுங்கள்	-மற்றும்
G0591	G0235	G3842	G3588	G0018	G1377	G2532

εἰς	ἀλλήλους	καὶ	εἰς	πάντας.
-நோக்கி	ஒருவரையொருவர்	-மற்றும்	-நோக்கி	எல்லாருக்கும்
G1519	G0240	G2532	G1519	G3956

ஒருவனும் மற்றொருவன் செய்யும் தீமைக்குத் தீமைசெய்யாதபடி பாருங்கள்; உங்களுக்குள்ளும் மற்ற அனைவருக்குள்ளும் எப்பொழுதும் நன்மைசெய்ய விரும்புங்கள்.

16 Πάντοτε χαίρετε.
எப்போதும் சந்தோஷப்படுங்கள்
G3842 G5463

எப்பொழுதும் சந்தோஷமாக இருங்கள்.

17 ἀδιαλείπτως προσεύχεσθε.
இடைவிடாமல் பிரார்த்தனைசெய்யுங்கள்
G0089 G4336

இடைவிடாமல் ஜெபம்செய்யுங்கள்.

18 ἐν παντὶ εὐχαριστεῖτε; τοῦτο γὰρ θέλημα Θεοῦ
-இல் எல்லாவற்றிலும் நன்றிசெலுத்துங்கள் இது -ஏனெனில் சித்தம் தேவனுடைய
G1722 G3956 G2168 G3778 G1063 G2307 G2316

ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ εἰς ὑμᾶς.
-இல் கிறிஸ்துவில் இயேசுவில் -க்காக உங்களுக்கு
G1722 G5547 G2424 G1519 G4771

எல்லாவற்றிலேயும் நன்றி சொல்லுங்கள்; அப்படிச் செய்வதே கிறிஸ்து இயேசுவிற்குள் உங்களைக்குறித்து தேவனுடைய விருப்பமாக இருக்கிறது.

19 τὸ Πνεῦμα μὴ σβέννυτε.
-அந்த ஆவியை -அல்ல அணைக்காதீர்கள்
G3588 G4151 G3361 G4570

ஆவியை அவித்துப்போடாமலிருங்கள்.

20 προφητείας μὴ ἐξουθενεῖτε.
தீர்க்கதரிசனங்களை -அல்ல அற்பமாக்காதீர்கள்
G4394 G3361 G1848

தீர்க்கதரிசனங்களை சாதாரணமாக எண்ணாதிருங்கள்.

21 πάντα δὲ δοκιμάζετε. τὸ καλὸν κατέχετε.
எல்லாவற்றையும் -ஆனால் சோதியுங்கள் -அந்த நல்லதை பற்றிக்கொள்ளுங்கள்
G3956 G1161 G1381 G3588 G2570 G2722

எல்லாவற்றையும் சோதித்துப்பார்த்து, நலமானதைப் பிடித்துக்கொள்ளுங்கள்.

22 ἀπὸ παντὸς εἴδους πονηροῦ ἀπέχεσθε.
-இருந்து எல்லா வகையின் தீய விலகுங்கள்
G0575 G3956 G1491 G4190 G0568

தீமையாகத் தோன்றுகிற எல்லாவற்றையும்விட்டு விலகுங்கள்.

23 Αὐτὸς δὲ, ὁ Θεὸς τῆς εἰρήνης ἁγιάσαι
தாமே -ஆனால் -அந்த தேவன் -உடைய சமாதானத்தின் பரிசுத்தமாக்குவாராக
G0846 G1161 G3588 G2316 G3588 G1515 G0037

ὑμᾶς ὁλοτελεῖς; καὶ ὁλόκληρον, ὑμῶν τὸ πνεῦμα, καὶ
உங்களை முழுமையாக -மற்றும் பூரணமாக உங்களுடைய -அந்த ஆவியும் -மற்றும்
G4771 G3651 G2532 G3648 G4771 G3588 G4151 G2532

ἡ ψυχὴ, καὶ τὸ σῶμα, ἀμέμπτως ἐν τῇ παρουσίᾳ
-அந்த ஆத்மாவும் -மற்றும் -அந்த சரீரமும் குற்றமற்றதாக -இல் -அந்த வருகையில்
G3588 G5590 G2532 G3588 G4983 G0274 G1722 G3588 G3952

τοῦ Κυρίου ἡμῶν, Ἰησοῦ Χριστοῦ, τηρηθείη.
-உடைய ஆண்டவரின் நம்முடைய இயேசு கிறிஸ்துவின் காக்கப்படுவதாக
G3588 G2962 G1473 G2424 G5547 G5083

சமாதானத்தின் தேவன்தாமே உங்களை முற்றிலும் பரிசுத்தமாக்குவாராக. உங்களுடைய ஆவி, ஆத்துமா, சரீரம் முழுவதும், நம்முடைய கர்த்தராகிய இயேசுகிறிஸ்து வரும்போது குற்றமற்றதாயிருக்கும்படி காக்கப்படுவதாக.

24 πιστὸς ὁ καλῶν ὑμᾶς, ὃς καὶ ποιήσει.
உண்மையுள்ளவர் -அந்த அழைக்கிறவர் உங்களை -அவர் -உம் செய்வார்
G4103 G3588 G2564 G4771 G3739 G2532 G4160

உங்களை அழைக்கிறவர் உண்மையுள்ளவர், அவர் அப்படியே செய்வார்.

25 Ἀδελφοί, προσεύχεσθε, [καὶ] περὶ ἡμῶν.
சகோதரர்களே பிரார்த்தனைசெய்யுங்கள் -மற்றும் -குறித்து நமக்காக
G0080 G4336 G2532 G4012 G1473

சகோதரர்களே, எங்களுக்காக வேண்டிக்கொள்ளுங்கள்.

26 Ἀσπάσασθε τοὺς ἀδελφοὺς πάντας ἐν φιλήματι ἁγίῳ.
வாழ்த்துங்கள் -அந்த சகோதரர்களை எல்லாரையும் -இல் முத்தத்தால் பரிசுத்த
G0782 G3588 G0080 G3956 G1722 G5370 G0040

சகோதரர்கள் எல்லோரையும் பரிசுத்த முத்தத்தோடு வாழ்த்துங்கள்.

27 Ἐνορκίζω ὑμᾶς τὸν Κύριον, ἀναγνωσθῆναι τὴν
ஆணையிடுகிறேன் உங்களை -அந்த ஆண்டவரை வாசிக்கப்படுவதற்கு -அந்த
G3726 G4771 G3588 G2962 G0314 G3588

ἐπιστολὴν πᾶσιν τοῖς ἀδελφοῖς.
நிருபத்தை எல்லா -அந்த சகோதரர்களுக்கு
G1992 G3956 G3588 G0080

இந்தக் கடிதம் பரிசுத்தமான சகோதரர்கள் எல்லோருக்கும் வாசிக்கப்படவேண்டுமென்று கர்த்தரின்பேரில் ஆணையிட்டு உங்களுக்குச் சொல்லுகிறேன்.

28 Ἡ χάρις τοῦ Κυρίου ἡμῶν, Ἰησοῦ Χριστοῦ, μεθ’
-அந்த கிருபை -உடைய ஆண்டவரின் நம்முடைய இயேசு கிறிஸ்துவின் -உடன்
G3588 G5485 G3588 G2962 G1473 G2424 G5547 G3326

ὑμῶν. <Ἀμήν>.
உங்களோடு ஆமென்
G4771 G0281

நம்முடைய கர்த்தராகிய இயேசுகிறிஸ்துவினுடைய கிருபை உங்களோடுகூட இருப்பதாக. ஆமென்.

2 தெசலோனிக்கேயர்

Chapter 1

1 Παῦλος, καὶ Σιλουανὸς, καὶ Τιμόθεος, τῇ ἐκκλησίᾳ
பவுல் -மற்றும் சில்வானு -மற்றும் தீமோத்தேயு -அந்த சபைக்கு
G3972 G2532 G4610 G2532 G5095 G3588 G1577

Θεσσαλονικέων, ἐν Θεῷ Πατρὶ ἡμῶν, καὶ
தெச்சலோனிக்கேயரின் -இல் தேவனாகிய பிதாவில் நம்முடைய -மற்றும்
G2331 G1722 G2316 G3962 G1473 G2532

Κυρίῳ Ἰησοῦ Χριστῷ.
ஆண்டவராகிய இயேசு கிறிஸ்துவில்
G2962 G2424 G5547

பவுலும், சில்வானும், தீமோத்தேயும், நம்முடைய பிதாவாகிய தேவனுக்குள்ளும், கர்த்தராகிய இயேசுகிறிஸ்துவிற்குள்ளும் இருக்கிற தெசலோனிக்கேயர் சபைக்கு எழுதுகிறதாவது:

2 χάρις ὑμῖν καὶ εἰρήνη, ἀπὸ Θεοῦ Πατρὸς
கிருபை உங்களுக்கு -மற்றும் சமாதானம் -இருந்து தேவனாகிய பிதாவினிடமிருந்து
G5485 G4771 G2532 G1515 G0575 G2316 G3962

[ἡμῶν], καὶ Κυρίου Ἰησοῦ Χριστοῦ.
நம்முடைய -மற்றும் ஆண்டவராகிய இயேசு கிறிஸ்துவினிடமிருந்து
G1473 G2532 G2962 G2424 G5547

நம்முடைய பிதாவாகிய தேவனாலும் கர்த்தராகிய இயேசுகிறிஸ்துவினாலும் உங்களுக்குக் கிருபையும் சமாதானமும் உண்டாவதாக.

3 Εὐχαριστεῖν ὀφείλομεν τῷ Θεῷ πάντοτε, περὶ
நன்றிசெலுத்துவது கடனாயிருக்கிறோம் -அந்த தேவனுக்கு எப்போதும் -குறித்து
G2168 G3784 G3588 G2316 G3842 G4012

ὑμῶν, ἀδελφοί, καθὼς ἄξιόν ἐστιν, ὅτι
உங்களைக்குறித்து சகோதரர்களே -எவ்வாறு தகுதியானது ஆகிறது -என்று
G4771 G0080 G2531 G0514 G1510 G3754

ὑπεραυξάνει ἡ πίστις ὑμῶν, καὶ πλεονάζει ἡ
மிகவும்-வளருகிறது -அந்த விசுவாசம் உங்களுடைய -மற்றும் பெருகுகிறது -அந்த
G5232 G3588 G4102 G4771 G2532 G4121 G3588

ἀγάπη ἑνὸς ἑκάστου πάντων, ὑμῶν εἷς
அன்பு ஒருவனின் ஒவ்வொருவரின் எல்லாருடைய உங்களுடைய -நோக்கி
G0026 G1520 G1538 G3956 G4771 G1519

ἀλλήλους;
ஒருவரையொருவர்
G0240

சகோதரர்களே, நாங்கள் எப்பொழுதும் உங்களுக்காக தேவனுக்கு நன்றிசெலுத்த கடனாளிகளாக இருக்கிறோம்; உங்களுடைய விசுவாசம் மிகவும் பெருகுகிறதினாலும், நீங்களெல்லோரும் ஒருவரிலொருவர் வைத்திருக்கிற அன்பு அதிகரிக்கிறதினாலும், அப்படிச் செய்கிறது தகுதியாக இருக்கிறது.

4	ὥστε	αὐτοὺς,	ἡμᾶς	ἐν	ὑμῖν	ἐνκαυχᾶσθαι,	ἐν	ταῖς
	ஆகையால்	நாங்களே	நாங்கள்	-இல்	உங்களில்	பெருமைகொள்கிறோம்	-இல்	-அந்த
	G5620	G0846	G1473	G1722	G4771	G2744	G1722	G3588

ἐκκλησίαις	τοῦ	Θεοῦ,	ὑπὲρ	τῆς	ὑπομονῆς	ὑμῶν,
சபைகளில்	-உடைய	தேவனுடைய	-குறித்து	-அந்த	பொறுமையின்	உங்களுடைய
G1577	G3588	G2316	G5228	G3588	G5281	G4771

καὶ	πίστεως	ἐν	πᾶσιν	τοῖς	διωγμοῖς	ὑμῶν,
-மற்றும்	விசுவாசத்தின்	-இல்	எல்லா	-அந்த	துன்புறுத்தல்களில்	உங்களுடைய
G2532	G4102	G1722	G3956	G3588	G1375	G4771

καὶ	ταῖς	θλίψεσιν	αἷς	ἀνέχεσθε;
-மற்றும்	-அந்த	உபத்திரவங்களில்	-அவைகளை	சகித்திருக்கிறீர்கள்
G2532	G3588	G2347	G3739	G0430

நீங்கள் சகிக்கிற எல்லாத் துன்பங்களிலும் உபத்திரவங்களிலும் பொறுமையையும் விசுவாசத்தையும் காண்பிக்கிறதினாலே உங்களைக்குறித்து நாங்கள் தேவனுடைய சபைகளில் மேன்மைபாராட்டுகிறோம்.

5	ἔνδειγμα	τῆς	δικαίας	κρίσεως	τοῦ	Θεοῦ	εἰς	τὸ
	அடையாளம்	-அந்த	நீதியான	நியாயத்திற்கின்	-உடைய	தேவனுடைய	-க்காக	-அந்த
	G1730	G3588	G1342	G2920	G3588	G2316	G1519	G3588

καταξιωθῆναι	ὑμᾶς	τῆς	βασιλείας	τοῦ
தகுதியுள்ளவர்களாக்கப்படுவதற்கு	உங்களை	-உடைய	இராஜ்யத்தின்	-உடைய
G2661	G4771	G3588	G0932	G3588

Θεοῦ,	ὑπὲρ	ἧς	καὶ	πάσχετε;
தேவனுடைய	-குறித்து	-அதற்காக	-உம்	பாடுபடுகிறீர்கள்
G2316	G5228	G3739	G2532	G3958

நீங்கள் தேவனுடைய ராஜ்யத்தினிமித்தம் பாடுகள் அநுபவிக்கிறவர்களாக இருக்க, அந்த ராஜ்யத்திற்கு நீங்கள் தகுதியுடையவர்கள் என்று எண்ணப்படும்படிக்கு, தேவன் நியாயமானத் தீர்ப்புச் செய்கிறவரென்பதற்கு, அதுவே ஆதாரமாக இருக்கிறது.

6	εἴπερ	δίκαιον	παρὰ	Θεῷ,	ἀνταποδοῦναι	τοῖς
	-என்றால்	நீதியானது	-இடத்தில்	தேவனிடத்தில்	திரும்பச்செலுத்துவது	-அந்த
	G1512	G1342	G3844	G2316	G0467	G3588

θλίβουσιν	ὑμᾶς,	θλῖψιν,
உபத்திரவப்படுத்துகிறவர்களுக்கு	உங்களை	உபத்திரவத்தை
G2346	G4771	G2347

உங்களை உபத்திரவப்படுத்துகிறவர்களுக்கு உபத்திரவத்தையும், உபத்திரவப்படுகிற உங்களுக்கு எங்களோடுகூட இளைப்பாறுதலையும் பிரதிபலனாகக்கொடுப்பது தேவனுக்கு நீதியாக இருக்கிறதே.

7	καὶ	ὑμῖν	τοῖς	θλιβομένοις,	ἄνεσιν	μεθ’
	-மற்றும்	உங்களுக்கு	-அந்த	உபத்திரவப்படுகிறவர்களுக்கு	இளைப்பாறுதலை	-உடன்
	G2532	G4771	G3588	G2346	G0425	G3326

ἡμῶν,	ἐν	τῇ	ἀποκαλύψει	τοῦ	Κυρίου	Ἰησοῦ
நம்மோடு	-இல்	-அந்த	வெளிப்படுத்தலில்	-உடைய	ஆண்டவராகிய	இயேசுவின்
G1473	G1722	G3588	G0602	G3588	G2962	G2424

ἀπ’	οὐρανοῦ,	μετ’	ἀγγέλων	δυνάμεως	αὐτοῦ,
-இருந்து	வானத்திலிருந்து	-உடன்	தூதர்களின்	வல்லமையின்	அவருடைய
G0575	G3772	G3326	G0032	G1411	G0846

தேவனை அறியாதவர்களுக்கும், நம்முடைய கர்த்தராகிய இயேசுகிறிஸ்துவின் நற்செய்திக்குக் கீழ்ப்படியாதவர்களுக்கும் நீதியுள்ள தண்டனையைக் கொடுக்கும்படிக்கு,

8	ἐν	πυρὶ	φλογός,	διδόντος	ἐκδίκησιν	τοῖς	μὴ	
	-இல்	அக்கினியின்	ஜுவாலையில்	கொடுக்கிறவராக	பழிவை	-அந்த	-அல்ல	
	G1722	G4442	G5395	G1325	G1557	G3588	G3361	

εἰδόσιν	Θεὸν,	καὶ	τοῖς	μὴ	ὑπακούουσιν	τῷ	
அறிந்திராதவர்களுக்கு	தேவனை	-மற்றும்	-அந்த	-அல்ல	கீழ்ப்படியாதவர்களுக்கு	-அந்த	
G1492	G2316	G2532	G3588	G3361	G5219	G3588	

εὐαγγελίῳ	τοῦ	Κυρίου	ἡμῶν,	Ἰησοῦ;	
நற்செய்தியின்	-உடைய	ஆண்டவரின்	நம்முடைய	இயேசுவின்	
G2098	G3588	G2962	G1473	G2424	

கர்த்தராகிய இயேசு தமது வல்லமையின் தூதர்களோடும், எரிகிற அக்கினியோடும், வானத்திலிருந்து வெளிப்படும்போது அப்படியாகும்.

9	οἵτινες	δίκην	τίσουσιν,	ὄλεθρον	αἰώνιον,	ἀπὸ
	-அவர்கள்	தண்டனையை	அடைவார்கள்	அழிவை	நித்தியமான	-இருந்து
	G3748	G1349	G5099	G3639	G0166	G0575

προσώπου	τοῦ	Κυρίου,	καὶ	ἀπὸ	τῆς	δόξης	τῆς	
முகத்திலிருந்து	-உடைய	ஆண்டவரின்	-மற்றும்	-இருந்து	-அந்த	மகிமையின்	-அந்த	
G4383	G3588	G2962	G2532	G0575	G3588	G1391	G3588	

ἰσχύος	αὐτοῦ;	
வல்லமையின்	அவருடைய	
G2479	G0846	

அந்த நாளிலே தம்முடைய பரிசுத்தவான்களில் மகிமைப்படத்தக்கவராகவும், நீங்கள் எங்களுடைய சாட்சியை நம்பினபடியினாலே உங்களிடத்திலும், நம்புகிறவர்களெல்லோரிடத்திலும் ஆச்சரியப்படத்தக்கவராகவும்,

10	ὅταν	ἔλθῃ	ἐνδοξασθῆναι	ἐν	τοῖς	ἁγίοις	αὐτοῦ,
	-போது	வருவார்	மகிமைப்படுவதற்கு	-இல்	-அந்த	பரிசுத்தவான்களில்	அவருடைய
	G3752	G2064	G1740	G1722	G3588	G0040	G0846

καὶ	θαυμασθῆναι	ἐν	πᾶσιν	τοῖς	πιστεύσασιν,	ὅτι
-மற்றும்	ஆச்சரியப்படுவதற்கு	-இல்	எல்லா	-அந்த	விசுவாசித்தவர்களில்	-ஏனெனில்
G2532	G2296	G1722	G3956	G3588	G4100	G3754

ἐπιστεύθη	τὸ	μαρτύριον	ἡμῶν	ἐφ’	ὑμᾶς,	ἐν	τῇ	
விசுவாசிக்கப்பட்டது	-அந்த	சாட்சியம்	நம்முடைய	-மேல்	உங்களிடத்தில்	-இல்	-அந்த	
G4100	G3588	G3142	G1473	G1909	G4771	G1722	G3588	

ἡμέρᾳ	ἐκείνῃ.	
நாளில்	அந்த	
G2250	G1565	

அவர் வரும்போது, அவர்கள் கர்த்தருடைய சந்நிதானத்திலிருந்தும், அவருடைய வல்லமைபொருந்திய மகிமையிலிருந்தும் விலகி, நித்திய அழிவாகிய தண்டனையை அடைவார்கள்.

11 Εἰς ὃ καὶ προσευχόμεθα πάντοτε περὶ
-க்காக -அதற்காக -உம் பிரார்த்தனைசெய்கிறோம் எப்போதும் -குறித்து
G1519 G3739 G2532 G4336 G3842 G4012

ὑμῶν, ἵνα ὑμᾶς ἀξιώσῃ τῆς κλήσεως
உங்களைக்குறித்து -என்று உங்களை தகுதியுள்ளவர்களாக்குவாராக -உடைய அழைப்பின்
G4771 G2443 G4771 G0515 G3588 G2821

ὁ Θεὸς ἡμῶν, καὶ πληρώσῃ πᾶσαν εὐδοκίαν
-அந்த தேவன் நம்முடைய -மற்றும் நிறைவேற்றுவாராக எல்லா நல்லிச்சையை
G3588 G2316 G1473 G2532 G4137 G3956 G2107

ἀγαθωσύνης, καὶ ἔργον πίστεως ἐν δυνάμει,
நற்குணத்தின் -மற்றும் வேலையை விசுவாசத்தின் -இல் வல்லமையில்
G0019 G2532 G2041 G4102 G1722 G1411

ஆகவே, நம்முடைய தேவனும் கர்த்தராகிய இயேசுகிறிஸ்துவும் அளிக்கும் கிருபையின்படியே நம்முடைய கர்த்தராகிய இயேசுகிறிஸ்துவின் நாமம் உங்களிடத்திலும், நீங்கள் அவரிடத்திலும் மகிமைப்படும்படிக்கு;

12 ὅπως ἐνδοξασθῇ τὸ ὄνομα τοῦ Κυρίου ἡμῶν,
-என்று மகிமைப்படுவதாக -அந்த நாமம் -உடைய ஆண்டவரின் நம்முடைய
G3704 G1740 G3588 G3686 G3588 G2962 G1473

Ἰησοῦ, ἐν ὑμῖν, καὶ ὑμεῖς ἐν αὐτῷ, κατὰ τὴν
இயேசுவின் -இல் உங்களில் -மற்றும் நீங்கள் -இல் அவரில் -படி -அந்த
G2424 G1722 G4771 G2532 G4771 G1722 G0846 G2596 G3588

χάριν τοῦ Θεοῦ ἡμῶν, καὶ Κυρίου Ἰησοῦ
கிருபையின் -உடைய தேவனுடைய நம்முடைய -மற்றும் ஆண்டவராகிய இயேசு
G5485 G3588 G2316 G1473 G2532 G2962 G2424

Χριστοῦ.
கிறிஸ்துவின்
G5547

நம்முடைய தேவன் உங்களைத் தமது அழைப்புக்குத் தகுதியுள்ளவர்களாக்கவும், தமது தயவுள்ள விருப்பம் முழுவதையும் விசுவாசத்தின் செயல்களையும் பலமாக உங்களிடம் நிறைவேற்றவும் வேண்டுமென்று, எப்பொழுதும் உங்களுக்காக வேண்டிக்கொள்ளுகிறோம்.

Chapter 2

1 Ἐρωτῶμεν δὲ ὑμᾶς, ἀδελφοί, ὑπὲρ τῆς
கேட்டுக்கொள்கிறோம் -ஆனால் உங்களை சகோதரர்களே -குறித்து -அந்த
G2065 G1161 G4771 G0080 G5228 G3588

παρουσίας τοῦ Κυρίου ἡμῶν, Ἰησοῦ Χριστοῦ, καὶ
வருகையின் -உடைய ஆண்டவரின் நம்முடைய இயேசு கிறிஸ்துவின் -மற்றும்
G3952 G3588 G2962 G1473 G2424 G5547 G2532

ἡμῶν ἐπισυναγωγῆς ἐπ’ αὐτόν,
நம்முடைய ஒன்று-கூடுதலின் -மேல் அவரிடத்தில்
G1473 G1997 G1909 G0846

அன்றியும், சகோதரர்களே, நம்முடைய கர்த்தராகிய இயேசுகிறிஸ்துவின் வருகையையும், நாம் அவரிடத்தில் சேர்க்கப்படுவதையும்குறித்து, நாங்கள் உங்களை வேண்டிக்கொள்ளுகிறது என்னவென்றால்,

2 εἰς τὸ μὴ ταχέως σαλευθῆναι ὑμᾶς ἀπὸ τοῦ
-க்காக -அந்த -அல்ல சீக்கிரமாக அசைக்கப்படுவது நீங்கள் -இருந்து -உடைய
G1519 G3588 G3361 G5030 G4531 G4771 G0575 G3588

νοὸς, μηδὲ θροεῖσθαι, μήτε διὰ πνεύματος,
மனதிலிருந்து -உம்-அல்ல கலக்கமடைவது -உம்-அல்ல -மூலமாக ஆவியின்
G3563 G3366 G2360 G3383 G1223 G4151

μήτε διὰ λόγου, μήτε δι’ ἐπιστολῆς, ὡς
-உம்-அல்ல -மூலமாக வார்த்தையின் -உம்-அல்ல -மூலமாக நிருபத்தின் -போல
G3383 G1223 G3056 G3383 G1223 G1992 G5613

δι’ ἡμῶν, ὡς ὅτι ἐνέστηκεν ἡ ἡμέρα τοῦ
-மூலமாக நம்மிடமிருந்து -போல -என்று வந்துவிட்டது -அந்த நாள் -உடைய
G1223 G1473 G5613 G3754 G1764 G3588 G2250 G3588

Κυρίου.
ஆண்டவரின்
G2962

கிறிஸ்துவினுடைய நாள் வந்துவிட்டது என்று தீர்க்கதரிசனமாகவோ எங்களுடைய வார்த்தையாகவோ எங்களிடத்திலிருந்து கடிதம் வந்ததாகவோ சொல்லப்பட்டால், உடனே சஞ்சலப்படாமலும் கலங்காமலும் இருங்கள்.

3 μή τις ὑμᾶς ἐξαπατήσῃ κατὰ μηδένα τρόπον, ὅτι
-அல்ல யாராவது உங்களை ஏமாற்றுவது -படி ஒரு விதத்திலும் -ஏனெனில்
G3361 G5100 G4771 G1818 G2596 G3367 G5158 G3754

ἐὰν μὴ ἔλθῃ ἡ ἀποστασία πρῶτον, καὶ
-என்றால் -அல்ல வரும் -அந்த விழுகை முதலாவதாக -மற்றும்
G1437 G3361 G2064 G3588 G0646 G4412 G2532

ἀποκαλυφθῇ ὁ ἄνθρωπος τῆς ἀνομίας, ὁ υἱὸς
வெளிப்படுத்தப்படுவான் -அந்த மனிதன் -உடைய அக்கிரமத்தின் -அந்த புத்திரன்
G0601 G3588 G0444 G3588 G0458 G3588 G5207

τῆς ἀπωλείας;
-உடைய அழிவின்
G3588 G0684

எவ்விதத்தினாலும் ஒருவனும் உங்களை மோசம்போக்காதபடிக்கு எச்சரிக்கையாக இருங்கள்; ஏனென்றால், விசுவாச துரோகம் முன்னதாக நடந்து, பின்பு அழிவின் மகனாகிய பாவமனிதன் வெளிப்பட்டாலொழிய, அந்த நாள் வராது.

4 ὁ ἀντικείμενος καὶ ὑπεραιρόμενος ἐπὶ πάντα
-அந்த எதிர்க்கிறவன் -மற்றும் தன்னையே-உயர்த்துகிறவன் -மேல் எல்லா
G3588 G0480 G2532 G5229 G1909 G3956

λεγόμενον Θεὸν ἢ σέβασμα, ὥστε αὐτὸν εἰς
சொல்லப்படுகிற தேவனை -அல்லது ஆராதனைப்பொருளை ஆகையால் அவன் -க்காக
G3004 G2316 G2228 G4574 G5620 G0846 G1519

τὸν ναὸν τοῦ Θεοῦ καθίσαι, ἀποδεικνύντα
-அந்த ஆலயத்தில் -உடைய தேவனுடைய உட்காருவது காண்பித்துகொண்டு
G3588 G3485 G3588 G2316 G2523 G0584

ἑαυτὸν ὅτι ἔστιν Θεός.
தன்னையே -என்று இருக்கிறான் தேவன்
G1438 G3754 G1510 G2316

அவன் எதிர்த்து நிற்கிறவனாகவும், தேவனென்னப்படுவது எதுவோ, ஆராதிக்கப்படுவது எதுவோ, அவையெல்லாவற்றிற்கும்மேலாகத் தன்னை உயர்த்துகிறவனாகவும், தேவனுடைய ஆலயத்தில் தேவன்போல உட்கார்ந்து, தன்னைத்தான் தேவனென்று காண்பிக்கிறவனாகவும் இருப்பான்.

5 Οὐ -அல்ல G3756 μνημονεύετε நினைவுகூருகிறீர்களா G3421 ὅτι, -என்று G3754 ἔτι இன்னும் G2089 ὢν இருந்துகொண்டு G1510 πρὸς -இடத்தில் G4314

ὑμᾶς, உங்களிடத்தில் G4771 ταῦτα இவைகளை G3778 ἔλεγον சொன்னேன் G3004 ὑμῖν? உங்களுக்கு G4771

நான் உங்களிடத்திலிருந்தபோது இவைகளைச் சொன்னது உங்களுக்கு ஞாபகமில்லையா?

6 καὶ -மற்றும் G2532 νῦν இப்போது G3568 τὸ -அந்த G3588 κατέχον, தடுக்கிறதை G2722 οἴδατε, அறிந்திருக்கிறீர்கள் G1492 εἰς -க்காக G1519 τὸ -அந்த G3588

ἀποκαλυφθῆναι வெளிப்படுத்தப்படுவதற்கு G0601 αὐτὸν அவன் G0846 ἐν -இல் G1722 τῷ -அந்த G3588 ἑαυτοῦ தன்னுடைய G1438 καιρῷ. சமயத்தில் G2540

அவன் தன் காலத்திலே வெளிப்படும்படிக்கு, இப்பொழுது அவனைத் தடைசெய்கிறது இன்னதென்றும் அறிந்திருக்கிறீர்களே.

7 τὸ -அந்த G3588 γὰρ -ஏனெனில் G1063 μυστήριον, ரகசியம் G3466 ἤδη இம்முதலே G2235 ἐνεργεῖται, செயல்படுகிறது G1754 τῆς -உடைய G3588 ἀνομίας; அக்கிரமத்தின் G0458

μόνον மட்டும் G3440 ὁ -அந்த G3588 κατέχων தடுக்கிறவன் G2722 ἄρτι இப்போது G0737 ἕως -வரையில் G2193 ἐκ -இருந்து G1537 μέσου நடுவிலிருந்து G3319 γένηται. ஆகிவிடும் G1096

அக்கிரமத்தின் இரகசியம் இப்பொழுதே கிரியைசெய்கிறது; ஆனாலும், தடைசெய்கிறவன் நடுவிலிருந்து நீக்கப்படுவதற்குமுன்னே அது வெளிப்படாது.

8 καὶ -மற்றும் G2532 τότε -அப்போது G5119 ἀποκαλυφθήσεται வெளிப்படுத்தப்படுவான் G0601 ὁ -அந்த G3588 ἄνομος, அக்கிரமக்காரன் G0459 ὃν -அவனை G3739

ὁ -அந்த G3588 Κύριος ஆண்டவர் G2962 Ἰησοῦς இயேசு G2424 ἀνελεῖ அழிப்பார் G0337 τῷ -அந்த G3588 πνεύματι ஆவியால் G4151 τοῦ -உடைய G3588 στόματος வாயின் G4750 αὐτοῦ, அவருடைய G0846

καὶ -மற்றும் G2532 καταργήσει அழிப்பார் G2673 τῇ -அந்த G3588 ἐπιφανείᾳ பிரகாசத்தால் G2015 τῆς -உடைய G3588 παρουσίας வருகையின் G3952 αὐτοῦ; அவருடைய G0846

நீக்கப்படும்போது, அந்த அக்கிரமக்காரன் வெளிப்படுவான்; அவனைக் கர்த்தர் தம்முடைய வாயின் சுவாசத்தினாலே அழித்து, தம்முடைய வருகையின் தோற்றத்தினாலே நாசம்பண்ணுவார்.

9 οὗ -அவனுடைய G3739 ἐστιν இருக்கிறது G1510 ἡ -அந்த G3588 παρουσία, வருகை G3952 κατ’ -படி G2596 ἐνέργειαν செயலின் G1753 τοῦ -உடைய G3588 Σατανᾶ, சாத்தானின் G4567

ἐν -இல் G1722 πάσῃ எல்லா G3956 δυνάμει, வல்லமையிலும் G1411 καὶ -மற்றும் G2532 σημείοις, அடையாளங்களிலும் G4592 καὶ -மற்றும் G2532 τέρασιν அற்புதங்களிலும் G5059

ψεύδους, பொய்மையின் G5579

அந்த அக்கிரமக்காரனுடைய வருகை சாத்தானுடைய செயலின்படி எல்லா பொய்யான வல்லமையோடும் அடையாளங்களோடும் அற்புதங்களோடும்,

10	καὶ	ἐν	πάσῃ	ἀπάτῃ	ἀδικίας,	τοῖς	ἀπολλυμένοις,
	-மற்றும்	-இல்	எல்லா	வஞ்சகத்தில்	அநீதியின்	-அந்த	அழிந்துபோகிறவர்களுக்கு
	G2532	G1722	G3956	G0539	G0093	G3588	G0622

ἀνθ’	ὧν	τὴν	ἀγάπην	τῆς	ἀληθείας	οὐκ
-பதிலாக	-அவைகளின்	-அந்த	அன்பை	-உடைய	சத்தியத்தின்	-அல்ல
G0473	G3739	G3588	G0026	G3588	G0225	G3756

ἐδέξαντο,	εἰς	τὸ	σωθῆναι	αὐτούς.	
ஏற்றுக்கொண்டார்கள்	-க்காக	-அந்த	இரட்சிக்கப்படுவதற்கு	அவர்களை	
G1209	G1519	G3588	G4982	G0846	

கெட்டுப்போகிறவர்களுக்குள்ளே அநீதியினால் உண்டாகும் எல்லாவித வஞ்சகத்தோடும் இருக்கும். இரட்சிக்கப்படத்தக்கதாகச் சத்தியத்தை நேசிக்க அவர்கள் மறுத்ததினால் அப்படி நடக்கும்.

11	καὶ	διὰ	τοῦτο	πέμπει	αὐτοῖς	ὁ	Θεὸς
	-மற்றும்	-இதனிமித்தம்	இதற்காக	அனுப்புகிறார்	அவர்களுக்கு	-அந்த	தேவன்
	G2532	G1223	G3778	G3992	G0846	G3588	G2316

ἐνέργειαν	πλάνης,	εἰς	τὸ	πιστεῦσαι	αὐτοὺς	τῷ	ψεύδει;
செயலின்	வஞ்சகத்தின்	-க்காக	-அந்த	விசுவாசிப்பது	அவர்கள்	-அந்த	பொய்யை
G1753	G4106	G1519	G3588	G4100	G0846	G3588	G5579

ஆகவே, சத்தியத்தை விசுவாசிக்காமல் அநீதியில் பிரியப்படுகிற எல்லோரும் தண்டனைக்குள்ளாக்கப்படும்படிக்கு,

12	ἵνα	κριθῶσιν	πάντες	οἱ	μὴ	πιστεύσαντες
	-என்று	நியாயத்தீர்க்கப்படுவார்கள்	எல்லாரும்	-அந்த	-அல்ல	விசுவாசிக்காதவர்கள்
	G2443	G2919	G3956	G3588	G3361	G4100

τῇ	ἀληθείᾳ,	ἀλλὰ	εὐδοκήσαντες	τῇ	ἀδικίᾳ.
-அந்த	சத்தியத்தை	-ஆனால்	விரும்பினவர்கள்	-அந்த	அநீதியில்
G3588	G0225	G0235	G2106	G3588	G0093

அவர்கள் பொய்யை விசுவாசிக்கத்தக்கதாகக் கொடிய மாய வஞ்சகத்தை தேவன் அவர்களுக்கு அனுப்புவார்.

13	Ἡμεῖς	δὲ	ὀφείλομεν	εὐχαριστεῖν	τῷ	Θεῷ
	நாங்கள்	-ஆனால்	கடனாயிருக்கிறோம்	நன்றிசெலுத்துவது	-அந்த	தேவனுக்கு
	G1473	G1161	G3784	G2168	G3588	G2316

πάντοτε	περὶ	ὑμῶν,	ἀδελφοὶ	ἠγαπημένοι	ὑπὸ	
எப்போதும்	-குறித்து	உங்களைக்குறித்து	சகோதரர்களே	அன்புகூர்ந்தவர்களே	-ஆல்	
G3842	G4012	G4771	G0080	G0025	G5259	

Κυρίου,	ὅτι	εἵλατο	ὑμᾶς	ὁ	Θεὸς,	ἀπ᾽	
ஆண்டவரின்	-என்று	தேர்ந்தெடுத்தார்	உங்களை	-அந்த	தேவன்	-இருந்து	
G2962	G3754	G0138	G4771	G3588	G2316	G0575	

ἀρχῆς,	εἰς	σωτηρίαν	ἐν	ἁγιασμῷ	Πνεύματος,	καὶ	
ஆதியிலிருந்து	-க்காக	இரட்சிப்பின்	-இல்	பரிசுத்தமாக்குதலில்	ஆவியின்	-மற்றும்	
G0746	G1519	G4991	G1722	G0038	G4151	G2532	

πίστει	ἀληθείας;	
விசுவாசத்தில்	சத்தியத்தின்	
G4102	G0225	

கர்த்தருக்குப் பிரியமான சகோதரர்களே, நீங்கள் ஆவியானவராலே பரிசுத்தமாக்கப்படுகிறதினாலும், சத்தியத்தை விசுவாசிக்கிறதினாலும் இரட்சிப்படையும்படிக்கு, தொடக்கம் முதல் தேவன் உங்களைத் தெரிந்துகொண்டபடியினாலே, நாங்கள் உங்களைக்குறித்து எப்பொழுதும் தேவனுக்கு நன்றிசொல்ல கடனாளிகளாக இருக்கிறோம்.

14 εἰς ὃ καὶ ἐκάλεσεν ὑμᾶς, διὰ τοῦ εὐαγγελίου
-க்காக -அதற்காக -உம் அழைத்தார் உங்களை -மூலமாக -உடைய நற்செய்தியின்
G1519 G3739 G2532 G2564 G4771 G1223 G3588 G2098

ἡμῶν, εἰς περιποίησιν δόξης τοῦ Κυρίου ἡμῶν,
நம்முடைய -க்காக அடைவதற்கு மகிமையின் -உடைய ஆண்டவரின் நம்முடைய
G1473 G1519 G4047 G1391 G3588 G2962 G1473

Ἰησοῦ Χριστοῦ.
இயேசு கிறிஸ்துவின்
G2424 G5547

நீங்கள் நம்முடைய கர்த்தராகிய இயேசுகிறிஸ்துவின் மகிமையை அடையும்படிக்கு எங்களுடைய நற்செய்தியினாலே அந்த இரட்சிப்பிற்கு அவர் உங்களை அழைத்தார்.

15 Ἄρα οὖν, ἀδελφοί, στήκετε, καὶ
ஆகையால் -ஆகையால் சகோதரர்களே நிலைத்திருங்கள் -மற்றும்
G0686 G3767 G0080 G4739 G2532

κρατεῖτε τὰς παραδόσεις ἃς ἐδιδάχθητε,
பற்றிக்கொள்ளுங்கள் -அந்த பாரம்பரியங்களை -அவைகளை போதிக்கப்பட்டீர்கள்
G2902 G3588 G3862 G3739 G1321

εἴτε διὰ λόγου, εἴτε δι’ ἐπιστολῆς ἡμῶν.
-அல்லது -மூலமாக வார்த்தையின் -அல்லது -மூலமாக நிருபத்தின் நம்முடைய
G1535 G1223 G3056 G1535 G1223 G1992 G1473

ஆகவே, சகோதரர்களே, நீங்கள் உறுதிகொண்டு, வார்த்தையினாலாவது கடிதத்தினாலாவது நாங்கள் உங்களுக்கு உபதேசித்த முறைமைகளைக் கைக்கொள்ளுங்கள்.

16 Αὐτὸς δὲ ὁ Κύριος ἡμῶν, Ἰησοῦς Χριστὸς, καὶ ὁ
தாமே -ஆனால் -அந்த ஆண்டவர் நம்முடைய இயேசு கிறிஸ்துவும் -மற்றும் -அந்த
G0846 G1161 G3588 G2962 G1473 G2424 G5547 G2532 G3588

Θεὸς, ὁ Πατὴρ ἡμῶν, ὁ ἀγαπήσας ἡμᾶς, καὶ
தேவனும் -அந்த பிதாவும் நம்முடைய -அந்த அன்புகூர்ந்தவர் நம்மை -மற்றும்
G2316 G3588 G3962 G1473 G3588 G0025 G1473 G2532

δοὺς παράκλησιν αἰωνίαν, καὶ ἐλπίδα ἀγαθὴν ἐν
கொடுத்தவர் ஆறுதலை நித்தியமான -மற்றும் நம்பிக்கையை நல்ல -இல்
G1325 G3874 G0166 G2532 G1680 G0018 G1722

χάριτι,
கிருபையில்
G5485

நம்முடைய கர்த்தராகிய இயேசுகிறிஸ்துவும், நம்மிடத்தில் அன்புகூர்ந்து நித்தியஆறுதலையும் நல்நம்பிக்கையையும் கிருபையாக நமக்குக் கொடுத்திருக்கிற நம்முடைய பிதாவாகிய தேவனும்,

17 παρακαλέσαι ὑμῶν τὰς καρδίας, καὶ
ஆறுதல்படுத்துவாராக உங்களுடைய -அந்த இருதயங்களை -மற்றும்
G3870 G4771 G3588 G2588 G2532

στηρίξαι ἐν παντὶ ἔργῳ καὶ λόγῳ ἀγαθῷ.
உறுதிப்படுத்துவாராக -இல் எல்லா வேலையிலும் -மற்றும் வார்த்தையிலும் நல்ல
G4741 G1722 G3956 G2041 G2532 G3056 G0018

உங்களுடைய இருதயங்களைத் தேற்றி, எல்லா நல்வசனத்திலும் செயல்களிலும் உங்களை உறுதிப்படுத்துவாராக.

Chapter 3

1	Τὸ	λοιπὸν,	προσεύχεσθε,	ἀδελφοί,	περὶ	ἡμῶν,	ἵνα	
	-அந்த	இறுதியாக	பிரார்த்தனைசெய்யுங்கள்	சகோதரர்களே	-குறித்து	நமக்காக	-என்று	
	G3588	G3063	G4336	G0080	G4012	G1473	G2443	

ὁ	λόγος	τοῦ	Κυρίου	τρέχῃ	καὶ	δοξάζηται,	
-அந்த	வார்த்தை	-உடைய	ஆண்டவரின்	ஓடுவதாக	-மற்றும்	மகிமைப்படுவதாக	
G3588	G3056	G3588	G2962	G5143	G2532	G1392	

καθὼς	καὶ	πρὸς	ὑμᾶς;	
-எவ்வாறு	-உம்	-இடத்தில்	உங்களிடத்தில்	
G2531	G2532	G4314	G4771	

கடைசியாக, சகோதரர்களே, உங்களிடம் கர்த்தருடைய வசனம் பரவி மகிமைப்படுகிறதுபோல, எவ்விடத்திலும் பரவி மகிமைப்படும்படிக்கும்,

2	καὶ	ἵνα	ῥυσθῶμεν	ἀπὸ	τῶν	ἀτόπων	καὶ
	-மற்றும்	-என்று	விடுவிக்கப்படுவோம்	-இருந்து	-அந்த	அநுசிதமான	-மற்றும்
	G2532	G2443	G4506	G0575	G3588	G0824	G2532

πονηρῶν	ἀνθρώπων;	οὐ	γὰρ	πάντων	ἡ	πίστις.
தீய	மனிதர்களிடமிருந்து	-அல்ல	-ஏனெனில்	எல்லாருடைய	-அந்த	விசுவாசம்
G4190	G0444	G3756	G1063	G3956	G3588	G4102

துன்மார்க்கமான பொல்லாத மனிதர்களுடைய கையிலிருந்து நாங்கள் விடுவிக்கப்படும்படிக்கும், எங்களுக்காக வேண்டிக்கொள்ளுங்கள்; விசுவாசம் எல்லோரிடத்திலும் இல்லையே.

3	Πιστὸς	δέ	ἐστιν	ὁ	Κύριος,	ὃς	στηρίξει
	உண்மையுள்ளவர்	-ஆனால்	இருக்கிறார்	-அந்த	ஆண்டவர்	-அவர்	உறுதிப்படுத்துவார்
	G4103	G1161	G1510	G3588	G2962	G3739	G4741

ὑμᾶς,	καὶ	φυλάξει	ἀπὸ	τοῦ	πονηροῦ.
உங்களை	-மற்றும்	காப்பாற்றுவார்	-இருந்து	-அந்த	தீயவனிடமிருந்து
G4771	G2532	G5442	G0575	G3588	G4190

கர்த்தரோ உண்மையுள்ளவர், அவர் உங்களை உறுதிப்படுத்தி, தீமையிலிருந்து விலக்கிக் காத்துக்கொள்ளுவார்.

4	πεποίθαμεν	δὲ	ἐν	Κυρίῳ,	ἐφ’	ὑμᾶς,
	நம்பிக்கைகொண்டிருக்கிறோம்	-ஆனால்	-இல்	ஆண்டவரில்	-மேல்	உங்களைக்குறித்து
	G3982	G1161	G1722	G2962	G1909	G4771

ὅτι	ἃ	παραγγέλλομεν,	καὶ	ποιεῖτε	καὶ	ποιήσετε.	
-என்று	-அவைகளை	கட்டளையிடுகிறோம்	-மற்றும்	செய்கிறீர்கள்	-மற்றும்	செய்வீர்கள்	
G3754	G3739	G3853	G2532	G4160	G2532	G4160	

மேலும், நாங்கள் கட்டளையிடுகிறவைகளை நீங்கள் செய்துவருகிறீர்களென்றும், இனிமேலும் செய்வீர்களென்றும், உங்களைக்குறித்துக் கர்த்தருக்குள் நம்பிக்கையாக இருக்கிறோம்.

5 Ὁ δὲ Κύριος κατευθύναι ὑμῶν τὰς καρδίας
–அந்த –ஆனால் ஆண்டவர் வழிநடத்துவாராக உங்களுடைய –அந்த இருதயங்களை
G3588 G1161 G2962 G2720 G4771 G3588 G2588

εἰς τὴν ἀγάπην τοῦ Θεοῦ, καὶ εἰς τὴν
–நோக்கி –அந்த அன்பை –உடைய தேவனுடைய –மற்றும் –நோக்கி –அந்த
G1519 G3588 G0026 G3588 G2316 G2532 G1519 G3588

ὑπομονὴν τοῦ Χριστοῦ.
பொறுமையை –உடைய கிறிஸ்துவின்
G5281 G3588 G5547

கர்த்தர் உங்களுடைய இருதயங்களை தேவனைப்பற்றும் அன்புக்கும் கிறிஸ்துவின் பொறுமைக்கும் நேராக நடத்துவாராக.

6 Παραγγέλλομεν δὲ ὑμῖν, ἀδελφοί, ἐν ὀνόματι τοῦ
கட்டளையிடுகிறோம் –ஆனால் உங்களுக்கு சகோதரர்களே –இல் நாமத்தில் –உடைய
G3853 G1161 G4771 G0080 G1722 G3686 G3588

Κυρίου ‹ἡμῶν›, Ἰησοῦ Χριστοῦ, στέλλεσθαι ὑμᾶς ἀπὸ παντὸς
ஆண்டவரின் நம்முடைய இயேசு கிறிஸ்துவின் விலகுவது நீங்கள் –இருந்து எல்லா
G2962 G1473 G2424 G5547 G4724 G4771 G0575 G3956

ἀδελφοῦ ἀτάκτως περιπατοῦντος, καὶ μὴ κατὰ
சகோதரனிடமிருந்து ஒழுங்கில்லாமல் நடக்கிறவனிடமிருந்து –மற்றும் –அல்ல –படி
G0080 G0814 G4043 G2532 G3361 G2596

τὴν παράδοσιν ἣν παρελάβοσαν παρ’ ἡμῶν.
–அந்த பாரம்பரியத்தை –அதை பெற்றுக்கொண்டார்கள் –இருந்து நம்மிடமிருந்து
G3588 G3862 G3739 G3880 G3844 G1473

மேலும், சகோதரர்களே, எங்களிடம் ஏற்றுக்கொண்ட முறைமையின்படி நடக்காமல், சோம்பேறியாக இருக்கிற எந்தச் சகோதரனையும் நீங்கள் விட்டுவிலகவேண்டுமென்று, நம்முடைய கர்த்தராகிய இயேசுகிறிஸ்துவின் நாமத்தினாலே, உங்களுக்குக் கட்டளையிடுகிறோம்.

7 αὐτοὶ γὰρ, οἴδατε πῶς δεῖ μιμεῖσθαι ἡμᾶς,
நீங்களே –ஏனெனில் அறிந்திருக்கிறீர்கள் எப்படி வேண்டும் பின்பற்றுவது நம்மை
G0846 G1063 G1492 G4459 G1163 G3401 G1473

ὅτι οὐκ ἠτακτήσαμεν ἐν ὑμῖν;
–என்று –அல்ல ஒழுங்குகேடாகநடந்தோம் –இல் உங்களிடயே
G3754 G3756 G0812 G1722 G4771

இன்னவிதமாக எங்களைப் பின்பற்றவேண்டுமென்று நீங்கள் அறிந்திருக்கிறீர்களே; நாங்கள் உங்களுக்குள்ளே சோம்பேறியாக நடக்காமல்,

8 οὐδὲ δωρεὰν ἄρτον ἐφάγομεν παρά τινος, ἀλλ’
–உம்–அல்ல இலவசமாக அப்பத்தை சாப்பிட்டோம் –இடத்தில் யாரிடமிருந்தும் –ஆனால்
G3761 G1432 G0740 G5315 G3844 G5100 G0235

ἐν κόπῳ καὶ μόχθῳ, νυκτὸς καὶ ἡμέρας
–இல் பிரயாசத்திலும் –மற்றும் கடினுழைப்பிலும் இரவிலும் –மற்றும் பகலிலும்
G1722 G2873 G2532 G3449 G3571 G2532 G2250

ἐργαζόμενοι, πρὸς τὸ μὴ ἐπιβαρῆσαί τινα ὑμῶν.
வேலைசெய்துகொண்டு –நோக்கி –அந்த –அல்ல பாரமாயிருப்பது யாரையும் உங்களில்
G2038 G4314 G3588 G3361 G1912 G5100 G4771

ஒருவனிடத்திலும் இலவசமாகச் சாப்பிடாமலும், உங்களில் ஒருவனுக்கும் பாரமாக இல்லாதபடிக்கு இரவும் பகலும் பிரயாசத்தோடும் வருத்தத்தோடும் வேலைசெய்து சாப்பிட்டோம்.

9 | οὐχ | ὅτι | οὐκ | ἔχομεν | ἐξουσίαν, | ἀλλ’ | ἵνα |
|---|---|---|---|---|---|---|
| -அல்ல | -என்று | -அல்ல | வைத்திருக்கிறோம் | அதிகாரத்தை | -ஆனால் | -என்று |
| G3756 | G3754 | G3756 | G2192 | G1849 | G0235 | G2443 |

ἑαυτοὺς	τύπον	δῶμεν	ὑμῖν,	εἰς	τὸ	μιμεῖσθαι
நம்மையே	மாதிரியாக	கொடுப்பதற்கு	உங்களுக்கு	-க்காக	-அந்த	பின்பற்றுவது
G1438	G5179	G1325	G4771	G1519	G3588	G3401

ἡμᾶς.
நம்மை
G1473

உங்கள்மேல் பாரத்தை வைப்பதற்கான அதிகாரம் எங்களுக்கு இல்லையென்பதினாலே அப்படிச் செய்யாமல், நீங்கள் எங்களைப் பின்பற்றும்படிக்கு நாங்கள் உங்களுக்கு மாதிரியாக இருக்கவேண்டுமென்றே அப்படிச்செய்தோம்.

10	καὶ	γὰρ,	ὅτε	ἦμεν	πρὸς	ὑμᾶς,	τοῦτο
-மற்றும்	-ஏனெனில்	-போது	இருந்தோம்	-இடத்தில்	உங்களிடத்தில்	இதை
G2532	G1063	G3753	G1510	G4314	G4771	G3778

παρηγγέλλομεν	ὑμῖν,	ὅτι	εἴ	τις	οὐ	θέλει
கட்டளையிட்டோம்	உங்களுக்கு	-என்று	-என்றால்	யாராவது	-அல்ல	விரும்புகிறான்
G3853	G4771	G3754	G1487	G5100	G3756	G2309

ἐργάζεσθαι,	μηδὲ	ἐσθιέτω.
வேலைசெய்ய	-உம்-அல்ல	சாப்பிடக்கூடாது
G2038	G3366	G2068

ஒருவன் வேலைசெய்ய மனதில்லாதிருந்தால் அவன் சாப்பிடவும்கூடாதென்று நாங்கள் உங்களிடம் இருந்தபோது உங்களுக்குக் கட்டளையிட்டோமே.

11	ἀκούομεν	γάρ	τινας	περιπατοῦντας	ἐν	ὑμῖν	ἀτάκτως,
கேட்கிறோம்	-ஏனெனில்	சிலர்	நடக்கிறவர்கள்	-இல்	உங்களில்	ஒழுங்கில்லாமல்
G0191	G1063	G5100	G4043	G1722	G4771	G0814

μηδὲν	ἐργαζομένους,	ἀλλὰ	περιεργαζομένους.
ஒன்றும்	வேலைசெய்யாதவர்களாக	-ஆனால்	வீணாக-வேலைசெய்கிறவர்களாக
G3367	G2038	G0235	G4020

உங்களில் சிலர் எந்தவொரு வேலையும் செய்யாமல், மற்றவர்களுடைய வேலையில் தலையிட்டு, சோம்பேறிகளாகத் திரிகிறார்களென்று கேள்விப்படுகிறோம்.

12	τοῖς	δὲ	τοιούτοις,	παραγγέλλομεν	καὶ
-அந்த	-ஆனால்	அப்படிப்பட்டவர்களுக்கு	கட்டளையிடுகிறோம்	-மற்றும்
G3588	G1161	G5108	G3853	G2532

παρακαλοῦμεν	ἐν	Κυρίῳ	Ἰησοῦ	Χριστῷ,	ἵνα	μετὰ
வேண்டிக்கொள்கிறோம்	-இல்	ஆண்டவராகிய	இயேசு	கிறிஸ்துவில்	-என்று	-உடன்
G3870	G1722	G2962	G2424	G5547	G2443	G3326

ἡσυχίας	ἐργαζόμενοι,	τὸν	ἑαυτῶν	ἄρτον
அமைதியோடு	வேலைசெய்துகொண்டு	-அந்த	தங்களுடைய	அப்பத்தை
G2271	G2038	G3588	G1438	G0740

ἐσθίωσιν.
சாப்பிடுவார்களாக
G2068

இப்படிப்பட்டவர்கள் அமைதலோடு வேலைசெய்து, தங்களுடைய சொந்த உணவைச் சாப்பிடவேண்டுமென்று, நம்முடைய கர்த்தராகிய இயேசுகிறிஸ்துவினாலே அவர்களுக்குக் கட்டளையிட்டுப் புத்திசொல்லுகிறோம்.

13	Ὑμεῖς	δέ,	ἀδελφοί,	μὴ	ἐγκακήσητε	καλοποιοῦντες.	
	நீங்கள்	-ஆனால்	சகோதரர்களே	-அல்ல	சலிப்படையாதீர்கள்	நன்மைசெய்கிறவர்களாக	
	G4771	G1161	G0080	G3361	G1573	G2569	

சகோதரர்களே, நீங்கள் நன்மை செய்வதிலே சோர்ந்துபோகாமல் இருங்கள்.

14	εἰ	δέ	τις	οὐχ	ὑπακούει	τῷ	λόγῳ	ἡμῶν,
	-என்றால்	-ஆனால்	யாராவது	-அல்ல	கீழ்ப்படியான்	-அந்த	வார்த்தைக்கு	நம்முடைய
	G1487	G1161	G5100	G3756	G5219	G3588	G3056	G1473

διὰ	τῆς	ἐπιστολῆς,	τοῦτον	σημειοῦσθε	μὴ	συναναμίγνυσθαι	
-மூலமாக	-அந்த	நிருபத்தின்	இவனை	குறிப்பிடுங்கள்	-அல்ல	கலக்குவது	
G1223	G3588	G1992	G3778	G4593	G3361	G4874	

αὐτῷ,	ἵνα	ἐντραπῇ.	
அவனோடு	-என்று	வெட்கப்படுவான்	
G0846	G2443	G1788	

மேலும், இந்தக் கடிதத்தில் சொல்லிய எங்களுடைய வசனத்திற்கு ஒருவன் கீழ்ப்படியாமற்போனால், அவனைக் கவனத்தில் கொண்டு, அவன் வெட்கப்படும்படிக்கு அவனோடுகூட சேராமல் இருங்கள்.

15	καὶ	μὴ	ὡς	ἐχθρὸν	ἡγεῖσθε,	ἀλλὰ	νουθετεῖτε
	-மற்றும்	-அல்ல	-போல	பகைவனாக	எண்ணாதீர்கள்	-ஆனால்	புத்திசொல்லுங்கள்
	G2532	G3361	G5613	G2190	G2233	G0235	G3560

ὡς	ἀδελφόν.
-போல	சகோதரனாக
G5613	G0080

ஆனாலும் அவனை விரோதியாக நினைக்காமல், சகோதரனாக நினைத்து, அவனுக்குப் புத்திசொல்லுங்கள்.

16	Αὐτὸς	δὲ	ὁ	Κύριος	τῆς	εἰρήνης,	δώῃ
	தாமே	-ஆனால்	-அந்த	ஆண்டவர்	-உடைய	சமாதானத்தின்	கொடுப்பாராக
	G0846	G1161	G3588	G2962	G3588	G1515	G1325

ὑμῖν	τὴν	εἰρήνην	διὰ,	παντὸς	ἐν	παντὶ	
உங்களுக்கு	-அந்த	சமாதானத்தை	-மூலமாக	எல்லாவற்றிலும்	-இல்	எல்லா	
G4771	G3588	G1515	G1223	G3956	G1722	G3956	

τρόπῳ.	ὁ	Κύριος	μετὰ	πάντων	ὑμῶν.	
விதத்திலும்	-அந்த	ஆண்டவர்	-உடன்	எல்லாரோடும்	உங்களோடு	
G5158	G3588	G2962	G3326	G3956	G4771	

சமாதானத்தின் கர்த்தர்தாமே எப்பொழுதும் எல்லாவிதத்திலும் உங்களுக்குச் சமாதானத்தைத் தந்தருளுவாராக. கர்த்தர் உங்கள் அனைவரோடும் இருப்பாராக.

17	Ὁ	ἀσπασμὸς	τῇ	ἐμῇ	χειρὶ --	Παύλου,	ὅ	ἐστιν
	-அந்த	வாழ்த்து	-அந்த	என்னுடைய	கையால்	பவுலின்	-அது	இருக்கிறது
	G3588	G0783	G3588	G1699	G5495	G3972	G3739	G1510

σημεῖον	ἐν	πάσῃ	ἐπιστολῇ:	οὕτως	γράφω.	
அடையாளம்	-இல்	எல்லா	நிருபத்திலும்	-அவ்வாறே	எழுதுகிறேன்	
G4592	G1722	G3956	G1992	G3779	G1125	

பவுலாகிய நான் என் கையெழுத்தாலே உங்களை வாழ்த்துகிறேன், என் கடிதங்கள் ஒவ்வொன்றுக்கும் இதுவே அடையாளம்; இப்படியே எழுதுகிறேன்.

18	ἡ	χάρις	τοῦ	Κυρίου	ἡμῶν,	Ἰησοῦ	Χριστοῦ,	μετὰ
	-அந்த	கிருபை	-உடைய	ஆண்டவரின்	நம்முடைய	இயேசு	கிறிஸ்துவின்	-உடன்
	G3588	G5485	G3588	G2962	G1473	G2424	G5547	G3326

πάντων	ὑμῶν.	<Ἀμήν>.	
எல்லாரோடும்	உங்களோடு	ஆமென்	
G3956	G4771	G0281	

நம்முடைய கர்த்தராகிய இயேசுகிறிஸ்துவின் கிருபை உங்கள் அனைவரோடும் இருப்பதாக. ஆமென்.

1 தீமோத்தேயு

Chapter 1

1 Παῦλος, பவுல் G3972 ἀπόστολος அப்போஸ்தலன் G0652 Χριστοῦ கிறிஸ்துவின்- G5547 Ἰησοῦ, இயேசுவின் G2424 κατ’ -படி G2596 ἐπιταγὴν கட்டளை G2003 Θεοῦ தேவனின்- G2316

Σωτῆρος இரட்சகரின்- G4990 ἡμῶν, நம்முடைய G1473 καὶ மற்றும் G2532 Χριστοῦ கிறிஸ்துவின்- G5547 Ἰησοῦ, இயேசுவின் G2424 τῆς -ஆகிய G3588 ἐλπίδος நம்பிக்கையின்- G1680

ἡμῶν, நம்முடைய G1473

நம்முடைய இரட்சகராக இருக்கிற தேவனும், நம்முடைய நம்பிக்கையாக இருக்கிற கர்த்தராகிய இயேசுகிறிஸ்துவும் கட்டளையிட்டபடியே, இயேசுகிறிஸ்துவின் அப்போஸ்தலனாகிய பவுல்,

2 Τιμοθέῳ, தீமோத்தேயுவுக்கு G5095 γνησίῳ உண்மையான G1103 τέκνῳ பிள்ளைக்கு G5043 ἐν -இல் G1722 πίστει: விசுவாசத்தில் G4102 χάρις, கிருபையும் G5485

ἔλεος, இரக்கமும் G1656 εἰρήνη சமாதானமும் G1515 ἀπὸ -இருந்து G0575 Θεοῦ தேவனாகிய- G2316 πατρὸς, பிதாவிடமிருந்தும் G3962 καὶ மற்றும் G2532 Χριστοῦ கிறிஸ்து- G5547

Ἰησοῦ, இயேசுவாகிய- G2424 τοῦ -ஆகிய G3588 κυρίου ஆண்டவரிடமிருந்தும் G2962 ἡμῶν. நம்முடைய G1473

விசுவாசத்தில் உத்தம குமாரனாகிய தீமோத்தேயுவிற்கு எழுதுகிறதாவது: நம்முடைய பிதாவாகிய தேவனாலும் நம்முடைய கர்த்தராகிய கிறிஸ்து இயேசுவினாலும் கிருபையும் இரக்கமும் சமாதானமும் உண்டாவதாக.

3 Καθὼς -போல G2531 παρεκάλεσά வேண்டிக்கொண்டேன் G3870 σε உன்னை G4771 προσμεῖναι தங்கியிருக்க G4357 ἐν -இல் G1722 Ἐφέσῳ, எபேசுவில் G2181 πορευόμενος போகும்போது G4198

εἰς -க்கு G1519 Μακεδονίαν, மக்கெதோனியாவுக்கு G3109 ἵνα -ஆக G2443 παραγγείλῃς கட்டளையிடுவாய் G3853 τισὶν சிலருக்கு G5100 μὴ வேண்டாம் G3361

ἑτεροδιδασκαλεῖν, வேறுபோதகம்-போதிக்க G2085

மாறுபாடான உபதேசங்களைப் போதிக்காதபடிக்கும், விசுவாசத்தினால் விளங்கும் தெய்வீக பக்திவளர்ச்சிக்கு ஏதுவாக இல்லாமல், வாக்குவாதங்களுக்கு ஏதுவாக இருக்கிற கட்டுக்கதைகளையும் முடிவில்லாத வம்சவரலாறுகளையும் கவனிக்காதபடிக்கும், நீ சிலருக்குக் கட்டளையிடும்படி,

4	μηδὲ -யும்-இல்லை G3366	προσέχειν கவனிக்க G4337	μύθοις கட்டுக்கதைகளுக்கும் G3454	καὶ மற்றும் G2532	γενεαλογίαις வம்சவரலாறுகளுக்கும் G1076		
	ἀπεράντοις, முடிவில்லாத G0562	αἵτινες அவை G3748	ἐκζητήσεις தர்க்கங்களை G2214	παρέχουσιν, உண்டாக்குகின்றன G3930	μᾶλλον அதிகமாய் G3123	ἢ -ஐவிட G2228	
	οἰκονομίαν தேவ-ஊழியத்தை G3622	Θεοῦ, தேவனுடைய G2316	τὴν -ஆகிய G3588	ἐν -இல் G1722	πίστει. விசுவாசத்தில் G4102		

நான் மக்கெதோனியாவிற்குப் போகும்போது, உன்னை எபேசு பட்டணத்தில் இருக்கக் கேட்டுக்கொண்டபடியே செய்.

5	τὸ -ஆகிய G3588	δὲ ஆனால் G1161	τέλος முடிவு G5056	τῆς -ஆகிய G3588	παραγγελίας கட்டளையின் G3852	ἐστὶν ஆகிறது G1510	ἀγάπη அன்பு G0026	ἐκ -இருந்து G1537	καθαρᾶς, சுத்தமான G2513
	καρδίας இருதயத்திலிருந்தும் G2588	καὶ மற்றும் G2532	συνειδήσεως மனச்சாட்சியிலிருந்தும் G4893	ἀγαθῆς, நல்ல G0018	καὶ மற்றும் G2532				
	πίστεως விசுவாசத்திலிருந்தும் G4102	ἀνυποκρίτου; கபடமில்லாத G0505							

இந்த கட்டளையின் பொருள் என்னவென்றால், சுத்தமான இருதயத்திலும் நல்லமனச்சாட்சியிலும் மாயமில்லாத விசுவாசத்திலும் பிறக்கும் அன்பே.

6	ὧν அவற்றிலிருந்து G3739	τινες, சிலர் G5100	ἀστοχήσαντες, தவறிப்போய் G0795	ἐξετράπησαν திரும்பினார்கள் G1624	εἰς -க்கு G1519	ματαιολογίαν, வீண்பேச்சுக்கு G3150	

இவைகளைச் சிலர் பார்க்காமல் வீண்பேச்சுக்கு இடம்கொடுத்து விலகிப்போனார்கள்.

7	θέλοντες விரும்பி G2309	εἶναι இருக்க G1510	νομοδιδάσκαλοι, நியாயப்பிரமாண-போதகர்கள் G3547		μὴ இல்லை G3361	νοοῦντες புரிந்துகொள்ளாமல் G3539		
	μήτε -யும்-இல்லை G3383	ἃ எவற்றை G3739	λέγουσιν, சொல்கிறார்கள் G3004	μήτε -யும்-இல்லை G3383	περὶ -குறித்து G4012	τίνων எவற்றைக்குறித்து G5101		
	διαβεβαιοῦνται. உறுதிப்படுத்துகிறார்கள் G1226							

தாங்கள் சொல்லுகிறதும், தாங்கள் உறுதியாக நம்புகிறதும் என்னவென்றும் தெரியாமல், வேதபண்டிதர்களாக இருக்க விரும்புகிறார்கள்.

8	Οἴδαμεν அறிவோம் G1492	δὲ ஆனால் G1161	ὅτι என்று G3754	καλὸς நல்ல G2570	ὁ -ஆகிய G3588	νόμος, நியாயப்பிரமாணம் G3551	ἐάν -ஆனால் G1437	τις ஒருவன் G5100	
	αὐτῷ அதை G0846	νομίμως முறையாக G3545	χρῆται, பயன்படுத்தினால் G5530						

ஒருவன் நியாயப்பிரமாணத்தை நியாயப்படி கடைபிடித்தால், நியாயப்பிரமாணம் நல்லது என்று அறிந்திருக்கிறோம்.

9	εἰδὼς	τοῦτο,	ὅτι	δικαίῳ	νόμος	οὐ	κεῖται,
	அறிந்து	இதை	என்று	நீதிமானுக்கு	நியாயப்பிரமாணம்	இல்லை	வைக்கப்படவில்லை
	G1492	G3778	G3754	G1342	G3551	G3756	G2749

ἀνόμοις	δὲ	καὶ	ἀνυποτάκτοις,
அக்கிரமக்காரருக்கும்	ஆனால்	மற்றும்	கீழ்ப்படியாதவர்களுக்கும்
G0459	G1161	G2532	G0506

ἀσεβέσι	καὶ	ἁμαρτωλοῖς,	ἀνοσίοις	καὶ
அவபக்தியுள்ளவர்களுக்கும்	மற்றும்	பாவிகளுக்கும்	பரிசுத்தமில்லாதவர்களுக்கும்	மற்றும்
G0765	G2532	G0268	G0462	G2532

βεβήλοις,	πατρολῴαις	καὶ	μητρολῴαις,	
தீட்டானவர்களுக்கும்	தகப்பனைக்-கொல்வோருக்கும்	மற்றும்	தாயைக்-கொல்வோருக்கும்	
G0952	G3964	G2532	G3389	

ἀνδροφόνοις,
மனிதக்-கொலையாளிகளுக்கும்
G0409

எங்களுக்குத் தெரிந்திருக்கிறபடி, நியாயப்பிரமாணம் நீதிமானுக்கு விதிக்கப்படாமல், அக்கிரமக்காரர்களுக்கும், அடங்காதவர்களுக்கும், பக்தியில்லாதவர்களுக்கும், பாவிகளுக்கும், அசுத்தமானவர்களுக்கும், சீர்கெட்டவர்களுக்கும், தகப்பனையும் தாயையும் கொலை செய்கிறவர்களுக்கும், கொலைபாதகர்களுக்கும்,

10	πόρνοις,	ἀρσενοκοίταις,	ἀνδραποδισταῖς,
	வேசிக்காரருக்கும்	ஆண்-குணப்பிறழ்வோருக்கும்	மனிதக்-கடத்தல்காரருக்கும்
	G4205	G0733	G0405

ψεύσταις,	ἐπιόρκοις,	καὶ	εἴ	τι	ἕτερον,	
பொய்யர்களுக்கும்	பொய்ச்சத்தியம்-செய்வோருக்கும்	மற்றும்	-ஆனால்	ஏதாவது	வேறு	
G5583	G1965	G2532	G1487	G5100	G2087	

τῇ	ὑγιαινούσῃ	διδασκαλίᾳ,	ἀντίκειται,
-ஆகிய	நலமான	போதகத்துக்கு	எதிரானது
G3588	G5198	G1319	G0480

வேசிக்கள்ளர்களுக்கும், ஆண்புணர்ச்சிக்காரர்களுக்கும், கொத்தடிமைகளாக விற்க மனிதர்களைத் திருடுகிறவர்களுக்கும், பொய்யர்களுக்கும், பொய்யாணை இடுகிறவர்களுக்கும், ஆரோக்கியமான உபதேசத்திற்கு எதிராக போதிக்கிறவர்களுக்கும்,

11	κατὰ	τὸ	εὐαγγέλιον	τῆς	δόξης	τοῦ	μακαρίου
	-படி	-ஆகிய	நற்செய்தி	-ஆகிய	மகிமையின்-	-ஆகிய	ஸ்தோத்திரிக்கப்பட்ட
	G2596	G3588	G2098	G3588	G1391	G3588	G3107

Θεοῦ,	ὃ	ἐπιστεύθην	ἐγώ.	
தேவனுடைய	அதை	நம்பி-ஒப்படைக்கப்பட்டேன்	நான்	
G2316	G3739	G4100	G1473	

ஸ்தோத்தரிக்கப்பட்ட தேவனுடைய மகிமையான நற்செய்தியின்படி எனக்கு ஒப்புவிக்கப்பட்டிருக்கிறது.

12 Χάριν ἔχω τῷ ἐνδυναμώσαντί με, Χριστῷ
நன்றி செலுத்துகிறேன் -ஆகிய பெலப்படுத்தினவருக்கு என்னை கிறிஸ்து-
G5485 G2192 G3588 G1743 G1473 G5547

Ἰησοῦ τῷ Κυρίῳ ἡμῶν, ὅτι πιστόν
இயேசுவாகிய- -ஆகிய ஆண்டவருக்கு நம்முடைய ஏனெனில் உண்மையுள்ளவனாக
G2424 G3588 G2962 G1473 G3754 G4103

με ἡγήσατο, θέμενος εἰς διακονίαν,
என்னை எண்ணினார் வைத்து -க்கு ஊழியத்திற்கு
G1473 G2233 G5087 G1519 G1248

என்னைப் பலப்படுத்துகிற நம்முடைய கர்த்தராகிய இயேசுகிறிஸ்து என்னை உண்மையானவன் என்று நினைத்து, இந்த ஊழியத்திற்கு நியமித்தபடியால் அவருக்கு நன்றி செலுத்துகிறேன்.

13 τὸ πρότερον ὄντα βλάσφημον, καὶ διώκτην, καὶ
-ஆகிய முன்பு இருந்த தூஷிக்கிறவனும் மற்றும் துன்புறுத்துகிறவனும் மற்றும்
G3588 G4386 G1510 G0989 G2532 G1376 G2532

ὑβριστήν; ἀλλὰ ἠλεήθην, ὅτι ἀγνοῶν, ἐποίησα
அகந்தைக்காரனும் ஆனால் இரக்கம்-பெற்றேன் ஏனெனில் அறியாமையினால் செய்தேன்
G5197 G0235 G1653 G3754 G0050 G4160

ἐν ἀπιστίᾳ.
-இல் அவிசுவாசத்தில்
G1722 G0570

கடந்த காலத்தில் நான் நிந்திக்கிறவனும், துன்பப்படுத்துகிறவனும், கொடுமைப்படுத்துகிறவனுமாக இருந்தேன்; அப்படி இருந்தும், நான் தெரியாமல், விசுவாசம் இல்லாமல் அப்படிச் செய்ததினால் இரக்கம்பெற்றேன்.

14 ὑπερεπλεόνασεν δὲ, ἡ χάρις τοῦ Κυρίου ἡμῶν,
மிகுதியாய்-பெருகிற்று ஆனால் -ஆகிய கிருபை -ஆகிய ஆண்டவரின்- நம்முடைய
G5250 G1161 G3588 G5485 G3588 G2962 G1473

μετὰ πίστεως καὶ ἀγάπης, τῆς ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ.
-உடன் விசுவாசத்தோடும் மற்றும் அன்போடும் -ஆகிய -இல் கிறிஸ்து- இயேசுவில்
G3326 G4102 G2532 G0026 G3588 G1722 G5547 G2424

நம்முடைய கர்த்தரின் கிருபை கிறிஸ்து இயேசுவின்மேலுள்ள விசுவாசத்தோடும் அன்போடும் சேர்ந்து என்னிடத்தில் பரிபூரணமாகப் பெருகியது.

15 πιστὸς ὁ λόγος, καὶ πάσης ἀποδοχῆς ἄξιος,
உண்மையான -ஆகிய வார்த்தை மற்றும் எல்லா ஏற்றுக்கொள்ளுதலுக்கும் தகுதியான
G4103 G3588 G3056 G2532 G3956 G0594 G0514

ὅτι Χριστὸς Ἰησοῦς ἦλθεν εἰς τὸν κόσμον ἁμαρτωλοὺς σῶσαι,
என்று கிறிஸ்து இயேசு வந்தார் -க்கு -ஆகிய உலகத்திற்கு பாவிகளை இரட்சிக்க
G3754 G5547 G2424 G2064 G1519 G3588 G2889 G0268 G4982

ὧν πρῶτός εἰμι ἐγώ.
அவர்களில் முதன்மையானவன் ஆவேன் நான்
G3739 G4413 G1510 G1473

பாவிகளை இரட்சிக்க கிறிஸ்து இயேசு உலகத்திற்கு வந்தார் என்கிற வார்த்தை உண்மையும் எல்லா அங்கீகரிப்புக்கும் தகுதியுள்ளதாக இருக்கிறது; அவர்களில் மோசமான பாவி நான்.

16 ἀλλὰ διὰ τοῦτο, ἠλεήθην, ἵνα ἐν ἐμοὶ,
ஆனால் -மூலம் இதினிமித்தம் இரக்கம்-பெற்றேன் -ஆக -இல் என்னிடத்தில்
G0235 G1223 G3778 G1653 G2443 G1722 G1473

πρώτῳ, ἐνδείξηται Ἰησοῦς Χριστὸς τὴν ἅπασαν μακροθυμίαν,
முதலாவதாக காண்பிப்பார் இயேசு- கிறிஸ்து -ஆகிய எல்லா நீடிய-பொறுமையை
G4413 G1731 G2424 G5547 G3588 G0537 G3115

πρὸς ὑποτύπωσιν τῶν μελλόντων πιστεύειν ἐπ’
-க்கு மாதிரிக்காக -ஆகிய போகிற விசுவாசிக்கப்-போகிறவர்களுக்கு -மேல்
G4314 G5296 G3588 G3195 G4100 G1909

αὐτῷ, εἰς ζωὴν αἰώνιον.
அவர்மேல் -க்கு ஜீவனுக்கு நித்தியமான
G0846 G1519 G2222 G0166

அப்படி இருந்தும், நித்தியஜீவனை அடைவதற்காக இனிமேல் இயேசுகிறிஸ்துவிடம் விசுவாசமாக இருப்பவர்களுக்கு மாதிரியாக இருக்கும்படிக்கு மோசமான பாவியாகிய என்னிடத்தில் அவர் எல்லா நீடிய பொறுமையையும் காண்பிக்கும்படி இரக்கம்பெற்றேன்.

17 Τῷ δὲ Βασιλεῖ τῶν αἰώνων, ἀφθάρτῳ, ἀοράτῳ,
-ஆகிய ஆனால் ராஜாவுக்கு -ஆகிய யுகங்களின்- அழிவில்லாத அதரிசனமான
G3588 G1161 G0935 G3588 G0165 G0862 G0517

μόνῳ Θεῷ, τιμὴ καὶ δόξα, εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν
ஒரே தேவனுக்கு கனமும் மற்றும் மகிமையும் -க்கு -ஆகிய யுகயுகமாய் -ஆகிய
G3441 G2316 G5092 G2532 G1391 G1519 G3588 G0165 G3588

αἰώνων. ἀμήν.
யுகங்களுக்கும் ஆமென்
G0165 G0281

நித்தியமாக நிலைத்திருக்கிற அழிவில்லாத கண்ணுக்குத் தெரியாத ராஜனுமாக, தாம் ஒருவரே ஞானமுள்ள தேவனுமாக இருக்கிறவருக்கு, கனமும் மகிமையும் எல்லாக் காலங்களிலும் உண்டாயிருப்பதாக. ஆமென்.

18 Ταύτην τὴν παραγγελίαν παρατίθεμαί σοι, τέκνον Τιμόθεε,
இந்த -ஆகிய கட்டளையை ஒப்புவிக்கிறேன் உனக்கு பிள்ளையே தீமோத்தேயுவே
G3778 G3588 G3852 G3908 G4771 G5043 G5095

κατὰ τὰς προαγούσας ἐπὶ σὲ προφητείας,
-படி -ஆகிய முன்னால்-செல்லும் -மேல் உன்னைக்குறித்த தீர்க்கதரிசனங்களின்படி
G2596 G3588 G4254 G1909 G4771 G4394

ἵνα στρατεύῃ ἐν αὐταῖς τὴν καλὴν στρατείαν,
-ஆக போர்-செய்வாய் -இல் அவைகளால் -ஆகிய நல்ல போராட்டத்தை
G2443 G4754 G1722 G0846 G3588 G2570 G4752

என் குமாரனாகிய தீமோத்தேயுவே, உன்னைக்குறித்து முன்னமே சொன்ன தீர்க்கதரிசனங்களின்படியே, நீ விசுவாசத்தையும் மனசாட்சியையும் பற்றிக்கொண்டு நல்லப் போராட்டத்தைப் போராடும்படி, இந்தக் கட்டளையை உனக்கு ஒப்புவிக்கிறேன்.

19 ἔχων πίστιν καὶ ἀγαθὴν συνείδησιν; ἣν τινες,
உடையவனாய் விசுவாசத்தையும் மற்றும் நல்ல மனச்சாட்சியையும் அதை சிலர்
G2192 G4102 G2532 G0018 G4893 G3739 G5100

ἀπωσάμενοι, περὶ τὴν πίστιν, ἐναυάγησαν;
தள்ளிவிட்டு -குறித்து -ஆகிய விசுவாசத்தைக்குறித்து கப்பல்-சேதமடைந்தார்கள்
G0683 G4012 G3588 G4102 G3489

இந்த நல்ல மனச்சாட்சியைச் சிலர் தள்ளிவிட்டு, விசுவாசமாகிய கப்பலைச் சேதப்படுத்தினார்கள்.

20 ὧν அவர்களில் G3739 ἐστιν இருக்கிறார்கள் G1510 Ὑμέναιος ஹூமெனேயும் G5211 καὶ மற்றும் G2532 Ἀλέξανδρος, அலெக்சாண்டரும் G0223 οὓς அவர்களை G3739

παρέδωκα ஒப்புக்கொடுத்தேன் G3860 τῷ -ஆகிய G3588 Σατανᾷ, சாத்தானுக்கு G4567 ἵνα -ஆக G2443 παιδευθῶσιν கற்றுக்கொள்ளும்படி G3811 μὴ வேண்டாம் G3361

βλασφημεῖν. தூஷிக்காதிருக்க G0987

இமெனேயும் அலெக்சந்தரும் அப்படிப்பட்டவர்கள்; அவர்கள் கர்த்தரை அவமதிக்காமல் இருக்கக் கற்றுக்கொள்ள அவர்களை சாத்தானிடத்தில் ஒப்புக்கொடுத்தேன்.

Chapter 2

1 Παρακαλῶ வேண்டிக்கொள்கிறேன் G3870 οὖν, ஆகையால் G3767 πρῶτον முதலாவதாக G4412 πάντων, எல்லாவற்றிலும் G3956 ποιεῖσθαι செய்ய G4160

δεήσεις, விண்ணப்பங்களையும் G1162 προσευχάς, ஜெபங்களையும் G4335 ἐντεύξεις, மன்றாட்டுகளையும் G1783 εὐχαριστίας, நன்றிசெலுத்துதல்களையும் G2169

ὑπὲρ -க்காக G5228 πάντων எல்லா G3956 ἀνθρώπων; மனிதர்களுக்காக G0444

நான் முதலாவது சொல்லுகிற புத்தி என்னவென்றால், எல்லா மனிதருக்காகவும் விண்ணப்பங்களையும் ஜெபங்களையும் வேண்டுதல்களையும் நன்றிசெலுத்துதலையும் செய்யவேண்டும்;

2 ὑπὲρ -க்காக G5228 βασιλέων ராஜாக்களுக்காகவும் G0935 καὶ மற்றும் G2532 πάντων எல்லா G3956 τῶν -ஆகிய G3588 ἐν -இல் G1722 ὑπεροχῇ மேன்மையில் G5247

ὄντων, இருக்கிறவர்களுக்காகவும் G1510 ἵνα -ஆக G2443 ἤρεμον அமைதியான G2263 καὶ மற்றும் G2532 ἡσύχιον சாந்தமான G2272 βίον வாழ்க்கையை G0979

διάγωμεν, நாம்-நடத்துவோம் G1236 ἐν -இல் G1722 πάσῃ எல்லா G3956 εὐσεβείᾳ தேவபக்தியிலும் G2150 καὶ மற்றும் G2532 σεμνότητι; கனத்திலும் G4587

நாம் எல்லாப் பக்தியோடும், நல்லொழுக்கத்தோடும், சண்டை இல்லாமல் அமைதியான வாழ்க்கை வாழும்படிக்கு, ராஜாக்களுக்காகவும், அதிகாரமுள்ள எல்லோருக்காகவும் அப்படியே செய்யவேண்டும்.

3 τοῦτο இது G3778 καλὸν நல்ல G2570 καὶ மற்றும் G2532 ἀπόδεκτον, ஏற்றுக்கொள்ளத்தக்க G0587 ἐνώπιον -முன்பாக G1799 τοῦ -ஆகிய G3588 Σωτῆρος இரட்சகராகிய G4990

ἡμῶν, நம்முடைய G1473 Θεοῦ, தேவனுடைய G2316

நம்முடைய இரட்சகராகிய தேவனுக்குமுன்பாக அது நன்மையும் பிரியமுமாக இருக்கிறது.

4	ὃς	πάντας	ἀνθρώπους	θέλει	σωθῆναι,	καὶ	εἰς	ἐπίγνωσιν
	அவர்	எல்லா	மனிதர்களும்	விரும்புகிறார்	இரட்சிக்கப்பட	மற்றும்	-க்கு	அறிவுக்கு
	G3739	G3956	G0444	G2309	G4982	G2532	G1519	G1922

ἀληθείας	ἐλθεῖν.	
சத்தியத்தின்-	வர	
G0225	G2064	

எல்லா மனிதர்களும் இரட்சிக்கப்படவும், சத்தியத்தை அறிகிற அறிவை அடையவும், அவர் விருப்பமுள்ளவராக இருக்கிறார்.

5	εἷς	γὰρ	Θεός,	εἷς	καὶ	μεσίτης	Θεοῦ	καὶ
	ஒரே	ஏனெனில்	தேவன்	ஒரே	மற்றும்	மத்தியஸ்தர்	தேவனுக்கும்	மற்றும்
	G1520	G1063	G2316	G1520	G2532	G3316	G2316	G2532

ἀνθρώπων --	ἄνθρωπος	Χριστὸς	Ἰησοῦς --	
மனிதர்களுக்கும்	மனிதன்	கிறிஸ்து	இயேசு	
G0444	G0444	G5547	G2424	

தேவன் ஒருவரே, தேவனுக்கும் மனிதர்களுக்கும் மத்தியஸ்தரும் ஒருவரே.

6	ὁ	δοὺς	ἑαυτὸν	ἀντίλυτρον	ὑπὲρ	πάντων,	τὸ	
	-ஆகிய	கொடுத்தவர்	தம்மையே	மீட்கும்-விலையாக	-க்காக	எல்லாருக்காகவும்	-ஆகிய	
	G3588	G1325	G1438	G0487	G5228	G3956	G3588	

μαρτύριον	καιροῖς	ἰδίοις,
சாட்சி	காலங்களில்	தக்க
G3142	G2540	G2398

எல்லோரையும் மீட்பதற்காகத் தம்மைத்தாமே ஒப்புக்கொடுத்த மனிதனாகிய கிறிஸ்து இயேசு அவரே; இதற்குரிய சாட்சி ஏற்ற காலங்களில் விளங்கிவருகிறது.

7	εἰς	ὃ	ἐτέθην	ἐγὼ,	κῆρυξ	καὶ	ἀπόστολος--	
	-க்கு	அதற்கு	நியமிக்கப்பட்டேன்	நான்	பிரசங்கியாகவும்	மற்றும்	அப்போஸ்தலனாகவும்	
	G1519	G3739	G5087	G1473	G2783	G2532	G0652	

ἀλήθειαν	λέγω;	οὐ	ψεύδομαι--	διδάσκαλος	
சத்தியத்தை	சொல்கிறேன்	இல்லை	பொய்-சொல்லவில்லை	போதகனாகவும்	
G0225	G3004	G3756	G5574	G1320	

ἐθνῶν,	ἐν	πίστει	καὶ	ἀληθείᾳ.	
புறஜாதிகளுக்கு	-இல்	விசுவாசத்திலும்	மற்றும்	சத்தியத்திலும்	
G1484	G1722	G4102	G2532	G0225	

இதற்காகவே நான் பிரசங்கியாகவும், அப்போஸ்தலனாகவும், யூதரல்லாதோர்களுக்கு விசுவாசத்தையும் சத்தியத்தையும் விளங்கப்பண்ணுகிற போதகனாகவும் நியமிக்கப்பட்டிருக்கிறேன்; நான் பொய் சொல்லாமல் கிறிஸ்துவிற்குள் உண்மையைச் சொல்லுகிறேன்.

8	Βούλομαι	οὖν,	προσεύχεσθαι	τοὺς	ἄνδρας	ἐν	παντὶ	
	விரும்புகிறேன்	ஆகையால்	ஜெபிக்க	-ஆகிய	புருஷர்கள்	-இல்	எல்லா	
	G1014	G3767	G4336	G3588	G0435	G1722	G3956	

τόπῳ,	ἐπαίροντας	ὁσίους	χεῖρας,	χωρὶς	ὀργῆς	καὶ	
இடத்திலும்	உயர்த்தி	பரிசுத்தமான	கைகளை	இல்லாமல்	கோபமும்	மற்றும்	
G5117	G1869	G3741	G5495	G5565	G3709	G2532	

διαλογισμοῦ.
தர்க்கமும்
G1261

அன்றியும், ஆண்கள் கோபமும், வாக்குவாதமும் இல்லாமல் பரிசுத்தமான கரங்களை உயர்த்தி, எல்லா இடங்களிலேயும் ஜெபம்பண்ணவேண்டும் என்று விரும்புகிறேன்.

9	Ὡσαύτως	‹καὶ›	γυναῖκας,	ἐν	καταστολῇ	κοσμίῳ,	μετὰ
	அப்படியே	மற்றும்	ஸ்திரீகளும்	-இல்	ஒழுக்கமான	நேர்த்தியான	-உடன்
	G5615	G2532	G1135	G1722	G2689	G2887	G3326

αἰδοῦς	καὶ	σωφροσύνης,		κοσμεῖν	ἑαυτάς,	μὴ	
நாணத்தோடும்	மற்றும்	தெளிவான-புத்தியோடும்		அலங்கரிக்க	தங்களை	வேண்டாம்	
G0127	G2532	G4997		G2885	G1438	G3361	

ἐν	πλέγμασιν,	καὶ	χρυσίῳ,	ἢ	μαργαρίταις,	ἢ	
-இல்	பின்னல்களிலும்	மற்றும்	தங்கத்திலும்	-அல்லது	முத்துக்களிலும்	-அல்லது	
G1722	G4117	G2532	G5553	G2228	G3135	G2228	

ἱματισμῷ	πολυτελεῖ,
ஆடையிலும்	விலையேறப்பெற்ற
G2441	G4185

பெண்களும் மயிரைப் பின்னுவதினாலும், பொன்னினாலும் மற்றும் முத்துக்களினாலும், விலையுயர்ந்த ஆடைகளினாலும் தங்களை அலங்கரிக்காமல்,

10	ἀλλ’	ὃ	πρέπει	γυναιξὶν	ἐπαγγελλομέναις	θεοσέβειαν,	δι’
	ஆனால்	அது	தகுதியான	ஸ்திரீகளுக்கு	அறிக்கையிடுகிற	தேவ-பக்தியை	-மூலம்
	G0235	G3739	G4241	G1135	G1861	G2317	G1223

ἔργων	ἀγαθῶν.	
கிரியைகளின்-	நல்ல	
G2041	G0018	

தகுதியான ஆடையினாலும், நாணத்தினாலும், தெளிந்த புத்தியினாலும், தேவபக்தியுள்ளவர்கள் என்று சொல்லிக்கொள்ளுகிற பெண்களுக்குரிய நற்கிரியைகளினாலும், தங்களை அலங்கரிக்கவேண்டும்.

11	Γυνὴ	ἐν	ἡσυχίᾳ	μανθανέτω	ἐν	πάσῃ	ὑποταγῇ;
	ஸ்திரீ	-இல்	அமைதியில்	கற்றுக்கொள்ளட்டும்	-இல்	எல்லா	கீழ்ப்படிதலில்
	G1135	G1722	G2271	G3129	G1722	G3956	G5292

பெண் என்பவள் எல்லாவற்றிலும் அடக்கமுடையவளாக இருந்து, அமைதியோடு கற்றுக்கொள்ளவேண்டும்.

12	διδάσκειν	δὲ	γυναικὶ	οὐκ	ἐπιτρέπω,	οὐδὲ
	போதிக்க	ஆனால்	ஸ்திரீக்கு	இல்லை	அனுமதிக்கவில்லை	-யும்-இல்லை
	G1321	G1161	G1135	G3756	G2010	G3761

αὐθεντεῖν	ἀνδρός,	ἀλλ’	εἶναι	ἐν	ἡσυχίᾳ;	
அதிகாரம்-செலுத்த	புருஷன்மேல்	ஆனால்	இருக்க	-இல்	அமைதியில்	
G0831	G0435	G0235	G1510	G1722	G2271	

உபதேசம்பண்ணவும், ஆணின்மேல் அதிகாரம்பண்ணவும் பெண்ணிற்கு நான் அனுமதி கொடுப்பது இல்லை; அவள் அமைதியாக இருக்கவேண்டும்.

13	Ἀδὰμ	γὰρ	πρῶτος	ἐπλάσθη,	εἶτα	Εὔα;
	ஆதாம்	ஏனெனில்	முதலாவது	உருவாக்கப்பட்டார்	பின்பு	ஏவாள்
	G0076	G1063	G4413	G4111	G1534	G2096

ஏனென்றால், முதலாவது ஆதாம் உருவாக்கப்பட்டான், பின்பு ஏவாள் உருவாக்கப்பட்டாள்.

14	καὶ	Ἀδὰμ	οὐκ	ἠπατήθη;	ἡ	δὲ	γυνὴ,	ἐξαπατηθεῖσα,
	மற்றும்	ஆதாம்	இல்லை	ஏமாற்றப்படவில்லை	-ஆகிய	ஆனால்	ஸ்திரீ	ஏமாற்றப்பட்டு
	G2532	G0076	G3756	G0538	G3588	G1161	G1135	G1818

ἐν	παραβάσει	γέγονεν.	
-இல்	மீறுதலில்	ஆனாள்	
G1722	G3847	G1096	

மேலும், ஆதாம் ஏமாற்றப்படவில்லை, பெண்ணே ஏமாற்றப்பட்டு மீறுதலுக்கு உட்பட்டாள்.

15	σωθήσεται	δὲ	διὰ	τῆς	τεκνογονίας,	ἐὰν
	இரட்சிக்கப்படுவாள்	ஆனால்	-மூலம்	-ஆகிய	பிள்ளைப்பேறு-மூலம்	-ஆனால்
	G4982	G1161	G1223	G3588	G5042	G1437

μείνωσιν	ἐν	πίστει,	καὶ	ἀγάπῃ,	καὶ	
நிலைத்திருப்பார்களானால்	-இல்	விசுவாசத்திலும்	மற்றும்	அன்பிலும்	மற்றும்	
G3306	G1722	G4102	G2532	G0026	G2532	

ἁγιασμῷ,	μετὰ	σωφροσύνης.
பரிசுத்தமாக்குதலிலும்	-உடன்	தெளிவான-புத்தியோடும்
G0038	G3326	G4997

அப்படி இருந்தும், தெளிந்த புத்தியோடு விசுவாசத்திலும் அன்பிலும் பரிசுத்தத்திலும் நிலைத்திருந்தால், குழந்தைப் பெறுவதினாலே காக்கப்படுவாள்.

Chapter 3

1	Πιστὸς	ὁ	λόγος:	εἴ	τις	ἐπισκοπῆς
	உண்மையான	-ஆகிய	வார்த்தை	-ஆனால்	ஒருவன்	மேற்பார்வையாளர்-பணியை
	G4103	G3588	G3056	G1487	G5100	G1984

ὀρέγεται,	καλοῦ	ἔργου	ἐπιθυμεῖ.
விரும்பினால்	நல்ல	கிரியையை	விரும்புகிறான்
G3713	G2570	G2041	G1937

கண்காணி பொறுப்பை விரும்புகிறவன் நல்ல வேலையை விரும்புகிறான், இது உண்மையான வார்த்தை.

2	δεῖ	οὖν	τὸν	ἐπίσκοπον	ἀνεπίλημπτον	εἶναι,	μιᾶς
	ஆகவேண்டும்	ஆகையால்	-ஆகிய	மேற்பார்வையாளர்	குற்றமற்றவராக	இருக்க	ஒரு
	G1163	G3767	G3588	G1985	G0423	G1510	G1520

γυναικὸς	ἄνδρα,	νηφάλιον,	σώφρονα,	κόσμιον,
மனைவியின்-	புருஷனாக	நிதானமுள்ளவனாக	தெளிவுள்ளவனாக	நேர்த்தியானவனாக
G1135	G0435	G3524	G4998	G2887

φιλόξενον,	διδακτικόν;
விருந்தோம்பல்-உள்ளவனாக	போதிக்கத்தக்கவனாக
G5382	G1317

எனவே கண்காணியானவன் குற்றஞ்சாட்டப்படாதவனும், ஒரே மனைவியையுடைய கணவனும், நிதானமுள்ளவனும், தெளிந்த புத்தி உள்ளவனும், யோக்கியதை உள்ளவனும், அந்நியர்களை உபசரிக்கிறவனும், திறமையாகப் போதிக்கிறவனுமாக இருக்கவேண்டும்.

3	μὴ	πάροινον,	μὴ	πλήκτην,	ἀλλὰ	
	வேண்டாம்	மதுபோதையில்-உள்ளவனாக	வேண்டாம்	அடிக்கிறவனாக	ஆனால்	
	G3361	G3943	G3361	G4131	G0235	

ἐπιεικῆ,	ἄμαχον,	ἀφιλάργυρον;	
சாந்தமானவனாக	சண்டையில்லாதவனாக	பணப்-பிரியமில்லாதவனாக	
G1933	G0269	G0866	

அவன் மதுபானத்திற்கு அடிமையானவனும், அடிக்கிறவனும், இழிவான ஆதாயத்தை விரும்புகிறவனுமாக இல்லாமல், பொறுமை உள்ளவனும், சண்டைபண்ணாதவனும், பணஆசை இல்லாதவனுமாக இருந்து,

4	τοῦ	ἰδίου	οἴκου	καλῶς	προϊστάμενον,	τέκνα	
	-ஆகிய	தன்னுடைய	வீட்டை	நன்றாக	நிர்வகிக்கிறவனாக	பிள்ளைகளை	
	G3588	G2398	G3624	G2573	G4291	G5043	

ἔχοντα	ἐν	ὑποταγῇ,	μετὰ	πάσης	σεμνότητος --	
உடையவனாய்	-இல்	கீழ்ப்படிதலில்	-உடன்	எல்லா	கனத்தோடும்	
G2192	G1722	G5292	G3326	G3956	G4587	

தன் சொந்தக் குடும்பத்தை நன்றாக நடத்துகிறவனும், தன் குழந்தைகளை எல்லா நல்லொழுக்கமும் உள்ளவர்களாகக் கீழ்ப்படியப்பண்ணுகிறவனுமாக இருக்கவேண்டும்.

5	εἰ	δέ	τις	τοῦ	ἰδίου	οἴκου	προστῆναι	οὐκ
	-ஆனால்	ஆனால்	ஒருவன்	-ஆகிய	தன்னுடைய	வீட்டை	நிர்வகிக்க	இல்லை
	G1487	G1161	G5100	G3588	G2398	G3624	G4291	G3756

οἶδεν,	πῶς	ἐκκλησίας	Θεοῦ	ἐπιμελήσεται? --	
அறியவில்லையேனில்	எப்படி	சபையை	தேவனுடைய	கவனிப்பார்	
G1492	G4459	G1577	G2316	G1959	

ஒருவன் தன் சொந்தக் குடும்பத்தை நடத்தத்தெரியாமல் இருந்தால், தேவனுடைய சபையை எப்படி விசாரிப்பான்?

6	μὴ	νεόφυτον,	ἵνα	μὴ	τυφωθεὶς,	εἰς	
	வேண்டாம்	புதிய-விசுவாசியாக	-ஆக	வேண்டாம்	அகம்பத்தால்-உயர்ந்து	-க்கு	
	G3361	G3504	G2443	G3361	G5187	G1519	

κρίμα	ἐμπέσῃ	τοῦ	διαβόλου.	
தீர்ப்பில்	விழவான்	-ஆகிய	பிசாசின்-	
G2917	G1706	G3588	G1228	

அவன் பெருமை அடைந்து, சாத்தானைப்போல தண்டனையிலே விழாதபடிக்கு, புதிய சீடனாக இருக்கக்கூடாது.

7	δεῖ	δὲ	καὶ,	μαρτυρίαν	καλὴν	ἔχειν	ἀπὸ
	ஆகவேண்டும்	ஆனால்	மற்றும்	சாட்சியை	நல்ல	உடையவனாய்-இருக்க	-இருந்து
	G1163	G1161	G2532	G3141	G2570	G2192	G0575

τῶν	ἔξωθεν,		ἵνα	μὴ	εἰς	ὀνειδισμὸν	ἐμπέσῃ,	
-ஆகிய	வெளியில்-உள்ளவர்களிடமிருந்து		-ஆக	வேண்டாம்	-க்கு	நிந்தையில்	விழவான்	
G3588	G1855		G2443	G3361	G1519	G3680	G1706	

καὶ	παγίδα	τοῦ	διαβόλου.
மற்றும்	கண்ணியில்	-ஆகிய	பிசாசின்-
G2532	G3803	G3588	G1228

அவன் நிந்தனையிலும், பிசாசின் கண்ணியிலும் விழாதபடிக்கு, விசுவாசமில்லாத மக்களிடம் நற்பெயர் பெற்றவனாக இருக்கவேண்டும்.

8	Διακόνους	ὡσαύτως,	σεμνούς,	μὴ	διλόγους,	
	தியாகோனர்களும்	அப்படியே	கனத்துள்ளவர்களாக	வேண்டாம்	இரு-நாவுள்ளவர்களாக	
	G1249	G5615	G4586	G3361	G1351	

μὴ	οἴνῳ	πολλῷ	προσέχοντας,	μὴ	
வேண்டாம்	திராட்சைரசத்தில்	மிகுதியாய்	கவனிக்கிறவர்களாக	வேண்டாம்	
G3361	G3631	G4183	G4337	G3361	

αἰσχροκερδεῖς,
இழிவான-லாபத்தை-நாடுகிறவர்களாக
G0146

அப்படியே, உதவிக்காரர்களும் இருநாக்கு உள்ளவர்களாகவும், மதுபானத்திற்கு அடிமையானவர்களாகவும், இழிவான ஆதாயத்தை விரும்புகிறவர்களாகவும் இல்லாமல், நல்லொழுக்கம் உள்ளவர்களாகவும்,

9	ἔχοντας உடையவர்களாய் G2192	τὸ -ஆகிய G3588	μυστήριον ரகசியத்தை G3466	τῆς -ஆகிய G3588	πίστεως, விசுவாசத்தின்- G4102	ἐν -இல் G1722	καθαρᾷ சுத்தமான G2513	
	συνειδήσει. மனச்சாட்சியோடு G4893							

விசுவாசத்தின் இரகசியத்தைச் சுத்த மனச்சாட்சியிலே காத்துக்கொள்ளுகிறவர்களாகவும் இருக்கவேண்டும்.

10	καὶ மற்றும் G2532	οὗτοι இவர்களும் G3778	δὲ, ஆனால் G1161	δοκιμαζέσθωσαν சோதிக்கப்படட்டும் G1381	πρῶτον; முதலாவது G4412	εἶτα பின்பு G1534		
	διακονείτωσαν, தியாகோனராக்-சேவிக்கட்டும் G1247		ἀνέγκλητοι குற்றமற்றவர்களாக G0410	ὄντες. இருந்து G1510				

மேலும், இவர்கள் முதலில் சோதிக்கப்படவேண்டும்; குற்றஞ்சாட்டப்படாதவர்களென்றால் உதவிக்காரர்களாக ஊழியம் செய்யலாம்.

11	γυναῖκας ஸ்திரீகளும் G1135	ὡσαύτως அப்படியே G5615	σεμνάς, கனத்துள்ளவர்களாக G4586	μὴ வேண்டாம் G3361	διαβόλους, அபவாதிக்கிறவர்களாக G1228			
	νηφαλίους, நிதானமுள்ளவர்களாக G3524		πιστὰς உண்மையானவர்களாக G4103	ἐν -இல் G1722	πᾶσιν. எல்லாவற்றிலும் G3956			

அப்படியே பெண்களும் நல்லொழுக்கமுள்ளவர்களும், அவதூறுபண்ணாதவர்களும், தெளிந்த புத்தியுள்ளவர்களும், எல்லாவற்றிலும் உண்மையுள்ளவர்களாகவும் இருக்கவேண்டும்.

12	διάκονοι தியாகோனர்கள் G1249	ἔστωσαν இருக்கட்டும் G1510	μιᾶς ஒரு G1520	γυναικὸς மனைவியின்- G1135	ἄνδρες, புருஷர்களாக G0435	τέκνων பிள்ளைகளை G5043		
	καλῶς நன்றாக G2573	προϊστάμενοι நிர்வகிக்கிறவர்களாக G4291	καὶ மற்றும் G2532	τῶν -ஆகிய G3588	ἰδίων தங்களுடைய G2398	οἴκων. வீடுகளையும் G3624		

மேலும், உதவிக்காரர்கள் ஒரே மனைவியையுடைய கணவனும், தங்களுடைய குழந்தைகளையும் சொந்தக் குடும்பத்தையும் நன்றாக நடத்துகிறவர்களுமாக இருக்கவேண்டும்.

13	οἱ -ஆகிய G3588	γὰρ ஏனெனில் G1063	καλῶς நன்றாக G2573	διακονήσαντες, தியாகோனராக்-சேவித்தவர்கள் G1247			βαθμὸν நிலையை G0898	ἑαυτοῖς தங்களுக்கு G1438
	καλὸν நல்ல G2570	περιποιοῦνται, சம்பாதிக்கிறார்கள் G4046	καὶ மற்றும் G2532	πολλὴν மிகுதியான G4183	παρρησίαν தைரியத்தை G3954	ἐν -இல் G1722	πίστει விசுவாசத்தில் G4102	
	τῇ -ஆகிய G3588	ἐν -இல் G1722	Χριστῷ கிறிஸ்து- G5547	Ἰησοῦ. இயேசுவில் G2424				

இப்படி உதவிக்காரர்களுடைய ஊழியத்தை நன்றாகச் செய்கிறவர்கள் தங்களுக்கு நல்ல நிலையையும், கிறிஸ்து இயேசுவில் உள்ள விசுவாசத்தில் மிகுந்த தைரியத்தையும் அடைவார்கள்.

14	Ταῦτά	σοι	γράφω,	ἐλπίζων	ἐλθεῖν	πρὸς	σὲ	‹ἐν›
	இவைகளை	உனக்கு	எழுதுகிறேன்	நம்பிக்கையோடு	வர	-க்கு	உன்னிடம்	-இல்
	G3778	G4771	G1125	G1679	G2064	G4314	G4771	G1722

τάχει;	
விரைவில்	
G5034	

நான் உன்னிடத்திற்குச் சீக்கிரமாக வருவேன் என்று நம்பியிருக்கிறேன்.

15	ἐὰν	δὲ	βραδύνω,	ἵνα	εἰδῇς	πῶς	δεῖ	ἐν
	-ஆனால்	ஆனால்	தாமதிப்பேனானால்	-ஆக	நீ-அறிவாய்	எப்படி	ஆகவேண்டும்	-இல்
	G1437	G1161	G1019	G2443	G1492	G4459	G1163	G1722

	οἴκῳ	Θεοῦ	ἀναστρέφεσθαι,	ἥτις	ἐστὶν	ἐκκλησία	Θεοῦ	ζῶντος,
	வீட்டில்	தேவனுடைய	நடக்க	அது	ஆகிறது	சபை	தேவனுடைய	ஜீவிக்கிற
	G3624	G2316	G0390	G3748	G1510	G1577	G2316	G2198

στῦλος	καὶ	ἑδραίωμα	τῆς	ἀληθείας.
தூணும்	மற்றும்	அஸ்திவாரமும்	-ஆகிய	சத்தியத்தின்-
G4769	G2532	G1477	G3588	G0225

தாமதிப்பேன் என்றால், தேவனுடைய வீட்டிலே நடக்கவேண்டிய முறையை நீ அறியும்படி இவைகளை உனக்கு எழுதுகிறேன்; அந்த வீடு ஜீவனுள்ள தேவனுடைய சபையாய்ச் சத்தியத்திற்குத் தூணும் ஆதாரமுமாக இருக்கிறது.

16	καὶ	ὁμολογουμένως	μέγα	ἐστὶν	τὸ	τῆς	εὐσεβείας
	மற்றும்	ஒப்புக்கொண்டபடி	பெரிய	ஆகிறது	-ஆகிய	-ஆகிய	தேவபக்தியின்-
	G2532	G3672	G3173	G1510	G3588	G3588	G2150

	μυστήριον:	Ὃς	ἐφανερώθη	ἐν	σαρκί,	ἐδικαιώθη
	ரகசியம்	அவர்	வெளிப்படுத்தப்பட்டார்	-இல்	மாம்சத்தில்	நீதிமான்-என்று-தீர்க்கப்பட்டார்
	G3466	G3739	G5319	G1722	G4561	G1344

ἐν	πνεύματι,	ὤφθη	ἀγγέλοις,	ἐκηρύχθη	ἐν
-இல்	ஆவியில்	காணப்பட்டார்	தூதர்களுக்கு	பிரசங்கிக்கப்பட்டார்	-இல்
G1722	G4151	G3708	G0032	G2784	G1722

ἔθνεσιν,	ἐπιστεύθη	ἐν	κόσμῳ,	ἀνελήμφθη	ἐν
புறஜாதிகளிடையில்	விசுவாசிக்கப்பட்டார்	-இல்	உலகத்தில்	ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டார்	-இல்
G1484	G4100	G1722	G2889	G0353	G1722

δόξῃ.	
மகிமையில்	
G1391	

அன்றியும், தேவபக்திக்குரிய இரகசியமானது அனைவரும் ஒப்புக்கொள்ளுகிறபடியே மகாமேன்மையுள்ளது. தேவன் சரீரத்திலே வெளிப்பட்டார், ஆவியானவராலே நீதியுள்ளவர் என்று விளங்கப்பட்டார், தேவதூதர்களால் காணப்பட்டார், யூதரல்லாதவர்களிடத்தில் பிரசங்கிக்கப்பட்டார், உலகத்திலே விசுவாசிக்கப்பட்டார், மகிமையிலே எடுத்துக்கொள்ளப்பட்டார்.

Chapter 4

1 Τὸ δὲ πνεῦμα ῥητῶς λέγει, ὅτι ἐν ὑστέροις
-ஆகிய ஆனால் ஆவியானவர் வெளிப்படையாக சொல்கிறார் என்று -இல் பிற்கால
G3588 G1161 G4151 G4490 G3004 G3754 G1722 G5306

καιροῖς, ἀποστήσονταί τινες τῆς πίστεως, προσέχοντες
காலங்களில் விலகுவார்கள் சிலர் -ஆகிய விசுவாசத்திலிருந்து கவனிக்கிறவர்களாய்
G2540 G0868 G5100 G3588 G4102 G4337

πνεύμασιν πλάνοις, καὶ διδασκαλίαις δαιμονίων,
ஆவிகளுக்கு வஞ்சகமான மற்றும் போதகங்களுக்கு பேய்களின்-
G4151 G4108 G2532 G1319 G1140

ஆனாலும், ஆவியானவர் வெளிப்படையாக சொல்லுகிறபடி, கடைசிகாலத்தில் மனச்சாட்சியில் சூடுண்ட பொய்யருடைய மாயத்தினாலே சிலர் ஏமாற்றுகிற ஆவிகளுக்கும், பிசாசுகளின் உபதேசங்களுக்கும் கீழ்ப்படிந்து, விசுவாசத்தைவிட்டு விலகிப்போவார்கள்.

2 ἐν ὑποκρίσει ψευδολόγων, κεκαυστηριασμένων τὴν
-இல் மாயத்தனமாய் பொய்பேசுகிறவர்களின்- சுட்டுப்பொறிக்கப்பட்ட -ஆகிய
G1722 G5272 G5573 G2743 G3588

ἰδίαν συνείδησιν,
தங்களுடைய மனச்சாட்சியில்
G2398 G4893

திருமணம் செய்யக்கூடாது என்றும்,

3 κωλυόντων γαμεῖν, ἀπέχεσθαι βρωμάτων ἃ
தடைசெய்கிறவர்களாய் விவாகம்-செய்ய விலகியிருக்க உணவுகளிலிருந்து அவைகளை
G2967 G1060 G0568 G1033 G3739

ὁ Θεὸς ἔκτισεν εἰς μετάλημψιν, μετὰ εὐχαριστίας,
-ஆகிய தேவன் சிருஷ்டித்தார் -க்கு பங்கேற்றுக்கு -உடன் நன்றிசெலுத்துதலோடு
G3588 G2316 G2936 G1519 G3336 G3326 G2169

τοῖς πιστοῖς, καὶ ἐπεγνωκόσι τὴν ἀλήθειαν.
-ஆகிய விசுவாசிகளுக்கும் மற்றும் அறிந்துகொண்டவர்களுக்கும் -ஆகிய சத்தியத்தை
G3588 G4103 G2532 G1921 G3588 G0225

விசுவாசிகளும், சத்தியத்தை அறிந்தவர்களும் நன்றி செலுத்தி அனுபவிக்கும்படி தேவன் படைத்த உணவுகளைச் சாப்பிடக்கூடாது என்றும் அந்தப் பொய்யர்கள் கட்டளையிடுவார்கள்.

4 ὅτι πᾶν κτίσμα Θεοῦ καλόν, καὶ οὐδὲν
ஏனெனில் எல்லா சிருஷ்டியும் தேவனுடைய நல்ல மற்றும் ஒன்றும்-இல்லை
G3754 G3956 G2938 G2316 G2570 G2532 G3762

ἀπόβλητον, μετὰ εὐχαριστίας λαμβανόμενον;
நிராகரிக்கப்படத்தக்கது -உடன் நன்றிசெலுத்துதலோடு பெற்றுக்கொண்டால்
G0579 G3326 G2169 G2983

தேவன் படைத்தவைகள் அனைத்தும் நல்லதாக இருக்கிறது; நன்றியோடு ஏற்றுக்கொள்ளப்படுமானால் ஒன்றும் தள்ளப்படவேண்டியது இல்லை.

5 ἁγιάζεται γὰρ διὰ λόγου Θεοῦ καὶ
பரிசுத்தமாக்கப்படுகிறது ஏனெனில் -மூலம் வார்த்தையினாலும் தேவனுடைய மற்றும்
G0037 G1063 G1223 G3056 G2316 G2532

ἐντεύξεως.
மன்றாட்டினாலும்
G1783

அது தேவவசனத்தினாலும் ஜெபத்தினாலும் பரிசுத்தமாக்கப்படும்.

6 Ταῦτα இவைகளை G3778 ὑποτιθέμενος நினைவூட்டி G5294 τοῖς -ஆகிய G3588 ἀδελφοῖς, சகோதரர்களுக்கு G0080 καλὸς நல்ல G2570 ἔσῃ ஆவாய் G1510 διάκονος தியாகோனன் G1249
Χριστοῦ கிறிஸ்துவின்- G5547 Ἰησοῦ, இயேசுவின் G2424 ἐντρεφόμενος வளர்க்கப்பட்டவனாய் G1789 τοῖς -ஆகிய G3588 λόγοις வார்த்தைகளில் G3056 τῆς -ஆகிய G3588
πίστεως, விசுவாசத்தின்- G4102 καὶ மற்றும் G2532 τῆς -ஆகிய G3588 καλῆς நல்ல G2570 διδασκαλίας போதகத்தின்- G1319 ᾗ அதை G3739 παρηκολούθηκας. பின்பற்றியிருக்கிறாய் G3877

இவைகளை நீ சகோதரர்களுக்குப் போதித்துவந்தால், விசுவாசத்திற்குரிய வார்த்தைகளிலும் நீ அநுசரித்த நல்லபோதகத்திலும் தேறினவனாகி, இயேசுகிறிஸ்துவிற்கு நல்ல ஊழியக்காரனாக இருப்பாய்.

7 τοὺς -ஆகிய G3588 δὲ ஆனால் G1161 βεβήλους தீட்டான G0952 καὶ மற்றும் G2532 γραώδεις மூதாட்டியர்களின்- G1126 μύθους கட்டுக்கதைகளை G3454 παραιτοῦ; விலக்கு G3868
γύμναζε பயிற்சியாகு G1128 δὲ ஆனால் G1161 σεαυτὸν உன்னையே G4572 πρὸς -க்கு G4314 εὐσέβειαν; தேவபக்திக்கு G2150

சீர்கேடும், கிழவிகள் பேச்சுமாக இருக்கிற கட்டுக்கதைகளுக்கு விலகி, தேவபக்திக்கானவைகளை முயற்சிபண்ணு.

8 ἡ -ஆகிய G3588 γὰρ ஏனெனில் G1063 σωματικὴ சரீரமான G4984 γυμνασία, பயிற்சி G1129 πρὸς -க்கு G4314 ὀλίγον கொஞ்சம் G3641 ἐστὶν ஆகிறது G1510 ὠφέλιμος, பயனுள்ள G5624
ἡ -ஆகிய G3588 δὲ ஆனால் G1161 εὐσέβεια தேவபக்தி G2150 πρὸς -க்கு G4314 πάντα எல்லாவற்றிற்கும் G3956 ὠφέλιμός பயனுள்ள G5624 ἐστιν, ஆகிறது G1510
ἐπαγγελίαν வாக்குத்தத்தத்தை G1860 ἔχουσα உடையதாய்-இருக்கிறது G2192 ζωῆς ஜீவனின்- G2222 τῆς -ஆகிய G3588 νῦν, இப்போதைய G3568 καὶ மற்றும் G2532
τῆς -ஆகிய G3588 μελλούσης. வரப்போகிற G3195

சரீரமுயற்சி கொஞ்சம் பிரயோஜனமுள்ளது; ஆனால், தேவபக்தியானது இந்த ஜீவனுக்கும் இதற்குப்பின்பு வரும் ஜீவனுக்கும் உள்ள வாக்குத்தத்தமுள்ளதாகையால் எல்லாவற்றிலும் பிரயோஜனமுள்ளது.

9 πιστὸς உண்மையான G4103 ὁ -ஆகிய G3588 λόγος, வார்த்தை G3056 καὶ மற்றும் G2532 πάσης எல்லா G3956 ἀποδοχῆς ஏற்றுக்கொள்ளுதலுக்கும் G0594 ἄξιος. தகுதியான G0514

இந்த வார்த்தை உண்மையும் எல்லா அங்கீகரிப்புக்கும் தகுதி உள்ளதாக இருக்கிறது.

10	εἰς	τοῦτο	γὰρ	κοπιῶμεν	καὶ	ἀγωνιζόμεθα,
	-க்கு	இதினிமித்தம்	ஏனெனில்	பிரயாசைப்படுகிறோம்	மற்றும்	போராடுகிறோம்
	G1519	G3778	G1063	G2872	G2532	G0075

ὅτι	ἠλπίκαμεν		ἐπὶ	Θεῷ	ζῶντι,	ὅς
ஏனெனில்	நம்பிக்கையை-வைத்திருக்கிறோம்		-மேல்	தேவனமேல்	ஜீவிக்கிற	அவர்
G3754	G1679		G1909	G2316	G2198	G3739

ἐστιν	Σωτὴρ	πάντων	ἀνθρώπων,	μάλιστα	πιστῶν.
ஆகிறார்	இரட்சகர்	எல்லா	மனிதர்களுக்கும்	விசேஷமாக	விசுவாசிகளுக்கும்
G1510	G4990	G3956	G0444	G3122	G4103

இதற்காகவே பிரயாசப்படுகிறோம், நிந்தையும் அடைகிறோம்; ஏனென்றால், எல்லா மனிதர்களுக்கும், விசேஷமாக விசுவாசிகளுக்கும் இரட்சகராகிய ஜீவனுள்ள தேவன்மேல் நம்பிக்கை வைத்திருக்கிறோம்.

11	Παράγγελλε	ταῦτα	καὶ	δίδασκε.
	கட்டளையிடு	இவைகளை	மற்றும்	போதி
	G3853	G3778	G2532	G1321

இவைகளை நீ கட்டளையிட்டுப் போதித்துக்கொண்டிரு.

12	μηδείς	σου	τῆς	νεότητος	καταφρονείτω,	
	ஒருவனும்-வேண்டாம்	உன்னுடைய	-ஆகிய	இளமையை	அலட்சியம்-செய்யட்டும்	
	G3367	G4771	G3588	G3503	G2706	

ἀλλὰ	τύπος	γίνου	τῶν	πιστῶν,	ἐν	λόγῳ,	ἐν	
ஆனால்	மாதிரியாக	ஆகு	-ஆகிய	விசுவாசிகளுக்கு	-இல்	வார்த்தையில்	-இல்	
G0235	G5179	G1096	G3588	G4103	G1722	G3056	G1722	

ἀναστροφῇ,	ἐν	ἀγάπῃ,	ἐν	πίστει,	ἐν	ἁγνείᾳ.	
நடத்தையில்	-இல்	அன்பில்	-இல்	விசுவாசத்தில்	-இல்	தூய்மையில்	
G0391	G1722	G0026	G1722	G4102	G1722	G0047	

உன் இளமையைக்குறித்து ஒருவனும் உன்னை அசட்டைபண்ணாதபடி, நீ உன் வார்த்தையிலும், நடக்கையிலும், அன்பிலும், ஆவியிலும், விசுவாசத்திலும், கற்பிலும், விசுவாசிகளுக்கு முன்மாதிரியாக இரு.

13	ἕως	ἔρχομαι,	πρόσεχε	τῇ	ἀναγνώσει,	τῇ
	-வரையில்	வருகிறேன்	கவனி	-ஆகிய	வாசிப்பதற்கு	-ஆகிய
	G2193	G2064	G4337	G3588	G0320	G3588

παρακλήσει,	τῇ	διδασκαλίᾳ.	
உற்சாகப்படுத்துதலுக்கு	-ஆகிய	போதகத்துக்கு	
G3874	G3588	G1319	

நான் வரும்வரைக்கும் வாசிக்கிறதிலும் புத்திசொல்லுகிறதிலும் உபதேசிக்கிறதிலும் ஜாக்கிரதையாக இரு.

14	μὴ	ἀμέλει	τοῦ	ἐν	σοὶ
	வேண்டாம்	அலட்சியம்-செய்யாதே	-ஆகிய	-இல்	உன்னிடத்திலுள்ள
	G3361	G0272	G3588	G1722	G4771

χαρίσματος,	ὃ	ἐδόθη	σοι	διὰ	προφητείας,	
கிருபையின்-வரத்தை	அது	கொடுக்கப்பட்டது	உனக்கு	-மூலம்	தீர்க்கதரிசனத்தினால்	
G5486	G3739	G1325	G4771	G1223	G4394	

μετὰ	ἐπιθέσεως	τῶν	χειρῶν	τοῦ	πρεσβυτερίου.
-உடன்	வைக்குதலோடு	-ஆகிய	கைகளின்-	-ஆகிய	மூப்பர்களின்-
G3326	G1936	G3588	G5495	G3588	G4244

சபை மூப்பர்களாகிய சங்கத்தினர்கள் உன்மேல் கரங்களை வைத்தபோது தீர்க்கதரிசனத்தினால் உனக்கு அளிக்கப்பட்ட வரத்தைக்குறித்து அசதியாக இருக்கவேண்டாம்.

15 ταῦτα இவைகளை G3778 μελέτα; தியானி G3191 ἐν -இல் G1722 τούτοις இவைகளில் G3778 ἴσθι, இரு G1510 ἵνα -ஆக G2443 σου உன்னுடைய G4771 ἡ -ஆகிய G3588 προκοπὴ முன்னேற்றம் G4297 φανερὰ வெளிப்படையாக G5318 ᾖ இருக்கட்டும் G1510 πᾶσιν. எல்லாருக்கும் G3956

உன்னுடைய வளர்ச்சி எல்லோருக்கும் தெரியும்படி இவைகளையே நீ சிந்தித்து, இவைகளில் நிலைத்திரு.

16 ἔπεχε கவனி G1907 σεαυτῷ உன்னையே G4572 καὶ மற்றும் G2532 τῇ -ஆகிய G3588 διδασκαλίᾳ. போதகத்தையும் G1319 ἐπίμενε நிலைத்திரு G1961 αὐτοῖς, அவைகளில் G0846 τοῦτο இதை G3778 γὰρ ஏனெனில் G1063 ποιῶν, செய்யும்போது G4160 καὶ மற்றும் G2532 σεαυτὸν உன்னையே G4572 σώσεις இரட்சிப்பாய் G4982 καὶ மற்றும் G2532 τοὺς -ஆகிய G3588 ἀκούοντάς கேட்கிறவர்களையும் G0191 σου. உன்னுடைய G4771

உன்னைக்குறித்தும், உன் உபதேசத்தைக்குறித்தும் எச்சரிக்கையாக இரு, இவைகளில் நிலைகொண்டிரு, நீ இப்படிச் செய்தால், உன்னையும், உன் உபதேசத்தைக் கேட்பவர்களையும் இரட்சித்துக்கொள்ளுவாய்.

Chapter 5

1 Πρεσβυτέρῳ மூப்பரை G4245 μὴ வேண்டாம் G3361 ἐπιπλήξῃς, கடிந்து-கொள்ளாதே G1969 ἀλλὰ ஆனால் G0235 παρακάλει வேண்டிக்கொள் G3870 ὡς -போல G5613 πατέρα; தகப்பனை G3962 νεωτέρους இளையவர்களை G3501 ὡς -போல G5613 ἀδελφούς; சகோதரர்களை G0080

முதிர்வயதானவரைக் கடிந்துபேசாமல், அவரைத் தகப்பனைப்போலவும், வாலிபர்களை சகோதரர்களைப்போலவும்,

2 πρεσβυτέρας மூப்பட்டவர்களை G4245 ὡς -போல G5613 μητέρας; தாய்மார்களை G3384 νεωτέρας இளையவர்களை G3501 ὡς -போல G5613 ἀδελφὰς, சகோதரிகளை G0079 ἐν -இல் G1722 πάσῃ எல்லா G3956 ἁγνείᾳ. தூய்மையோடு G0047

முதிர்வயதுள்ள பெண்களைத் தாய்களைப்போலவும், வாலிபப்பெண்களை எல்லாக் கற்புடன் சகோதரிகளைப்போலவும் நினைத்து, புத்திசொல்லு.

3 Χήρας விதவைகளை G5503 τίμα, கனம்-செய் G5091 τὰς -ஆகிய G3588 ὄντως உண்மையாக G3689 χήρας; விதவைகளை G5503

ஆதரவற்ற விதவைகளைக் கனம்பண்ணு.

4 εἰ δέ τις χήρα, τέκνα ἢ ἔκγονα
-ஆனால் ஆனால் ஒரு விதவை பிள்ளைகளையோ -அல்லது பேரக்குழந்தைகளையோ
G1487 G1161 G5100 G5503 G5043 G2228 G1549

ἔχει, μανθανέτωσαν πρῶτον τὸν ἴδιον οἶκον
உடையவளானால் கற்றுக்கொள்ளட்டும் முதலாவது -ஆகிய தங்களுடைய வீட்டை
G2192 G3129 G4412 G3588 G2398 G3624

εὐσεβεῖν, καὶ ἀμοιβὰς ἀποδιδόναι τοῖς προγόνοις;
தேவபக்தி-செய்ய மற்றும் பிரதிகாரங்களை திரும்பிச்-செய்ய -ஆகிய மூதாதையருக்கு
G2151 G2532 G0287 G0591 G3588 G4269

τοῦτο γάρ ἐστιν ἀπόδεκτον ἐνώπιον τοῦ Θεοῦ.
இது ஏனெனில் ஆகிறது ஏற்றுக்கொள்ளத்தக்க -முன்பாக -ஆகிய தேவனுடைய
G3778 G1063 G1510 G0587 G1799 G3588 G2316

விதவையானவளுக்கு குழந்தைகளாவது, பேரன் பேத்திகளாவது இருந்தால், இவர்கள் முதலாவது தங்களுடைய சொந்தக் குடும்பத்தைத் தேவபக்தியாக நடத்தி, பெற்றோர் செய்த நன்மைகளுக்குப் பதில் நன்மைகளைச் செய்யக் கற்றுக்கொள்ளவேண்டும்; அது நன்மையும் தேவனுக்கு முன்பாகப் பிரியமுமாக இருக்கிறது.

5 ἡ δὲ ὄντως χήρα, καὶ μεμονωμένη,
-ஆகிய ஆனால் உண்மையாக விதவை மற்றும் தனிமையாக்கப்பட்டவள்
G3588 G1161 G3689 G5503 G2532 G3443

ἤλπικεν ἐπὶ (τὸν) Θεὸν, καὶ
நம்பிக்கையை-வைத்திருக்கிறாள் -மேல் -ஆகிய தேவனமேல் மற்றும்
G1679 G1909 G3588 G2532

προσμένει ταῖς δεήσεσιν, καὶ ταῖς προσευχαῖς
நிலைத்திருக்கிறாள் -ஆகிய விண்ணப்பங்களிலும் மற்றும் -ஆகிய ஜெபங்களிலும்
G4357 G3588 G1162 G2532 G3588 G4335

νυκτὸς καὶ ἡμέρας.
இரவிலும் மற்றும் பகலிலும்
G3571 G2532 G2250

ஆதரவற்ற விதவையாக இருந்து தனிமையாக இருக்கிறவள் தேவன்மேல் நம்பிக்கையுள்ளவளாக, இரவும் பகலும் வேண்டுதல்களிலும் ஜெபங்களிலும் நிலைத்திருப்பாள்.

6 ἡ δὲ σπαταλῶσα, ζῶσα τέθνηκεν.
-ஆகிய ஆனால் சுகபோகத்தில்-வாழ்கிறவள் ஜீவித்திருந்தாலும் மரித்திருக்கிறாள்
G3588 G1161 G4684 G2198 G2348

சுகபோகமாக வாழ்கிறவள் உயிரோடு செத்தவள்.

7 καὶ ταῦτα παράγγελλε, ἵνα ἀνεπίλημπτοι ὦσιν.
மற்றும் இவைகளை கட்டளையிடு -ஆக குற்றமற்றவர்களாய் இருக்கட்டும்
G2532 G3778 G3853 G2443 G0423 G1510

அவர்கள் குற்றஞ்சாட்டப்படாதவர்களாக இருக்கும்படி இவைகளைக் கட்டளையிடு.

8 εἰ δέ τις τῶν ἰδίων, καὶ μάλιστα
-ஆனால் ஆனால் ஒருவன் -ஆகிய தங்களுடையவர்களுக்கும் மற்றும் விசேஷமாக
G1487 G1161 G5100 G3588 G2398 G2532 G3122

οἰκείων, οὐ προνοεῖ, τὴν πίστιν ἠρνηται,
வீட்டாருக்கு இல்லை கவனிக்கவில்லையேனில் -ஆகிய விசுவாசத்தை மறுத்திருக்கிறான்
G3609 G3756 G4306 G3588 G4102 G0720

καὶ ἔστιν ἀπίστου χείρων.
மற்றும் ஆகிறான் அவிசுவாசியைவிட கெட்டவன்
G2532 G1510 G0571 G5501

ஒருவன் தன் சொந்த உறவினர்களையும், விசேஷமாகத் தன் குடும்பத்தையும் கவனிக்காமல் இருந்தால், அவன் விசுவாசத்தை மறுதலித்தவனும், அவிசுவாசியைவிட கெட்டவனுமாக இருப்பான்.

9 Χήρα καταλεγέσθω μὴ ἔλαττον ἐτῶν ἑξήκοντα,
விதவை பட்டியலில்-சேர்க்கப்படட்டும் வேண்டாம் குறைவாக வயது அறுபது
G5503 G2639 G3361 G1640 G2094 G1835

γεγονυῖα ἑνὸς ἀνδρὸς γυνή,
ஆனவளாய் ஒரு புருஷனின்- மனைவியாக
G1096 G1520 G0435 G1135

அறுபது வயதுக்குக் குறையாதவளும், ஒரே கணவனுக்கு மனைவியாக இருந்து,

10 ἐν ἔργοις καλοῖς μαρτυρουμένη: εἰ
-இல் கிரியைகளில் நல்ல சாட்சியிடப்பட்டவள் -ஆனால்
G1722 G2041 G2570 G3140 G1487

ἐτεκνοτρόφησεν, εἰ ἐξενοδόχησεν, εἰ
பிள்ளைகளை-வளர்த்தியிருந்தால் -ஆனால் விருந்தோம்பல்-செய்திருந்தால் -ஆனால்
G5044 G1487 G3580 G1487

ἁγίων πόδας ἔνιψεν, εἰ θλιβομένοις
பரிசுத்தர்களின்- பாதங்களை கழுவியிருந்தால் -ஆனால் உபத்திரவப்பட்டவர்களுக்கு
G0040 G4228 G3538 G1487 G2346

ἐπήρκεσεν, εἰ παντὶ ἔργῳ ἀγαθῷ ἐπηκολούθησεν.
உதவியிருந்தால் -ஆனால் எல்லா கிரியையிலும் நல்ல பின்பற்றியிருந்தால்
G1884 G1487 G3956 G2041 G0018 G1872

குழந்தைகளை வளர்த்து, அந்நியர்களை உபசரித்து, பரிசுத்தவான்களுடைய கால்களைக்கழுவி, உபத்திரவப்படுகிறவர்களுக்கு உதவிசெய்து, எல்லா நல்லகிரியைகளையும் கவனமாக செய்து, இவ்விதமாக நற்கிரியைகளைக்குறித்து நற்பெயர் பெற்றவளுமாக இருந்தால், அப்படிப்பட்ட விதவைகளையே விதவைகள் கூட்டத்தில் சேர்த்துக்கொள்ளவேண்டும்.

11 νεωτέρας δὲ χήρας παραιτοῦ; ὅταν γὰρ
இளைய ஆனால் விதவைகளை விலக்கு -ஆனால் ஏனெனில்
G3501 G1161 G5503 G3868 G3752 G1063

καταστρηνιάσωσιν τοῦ Χριστοῦ, γαμεῖν
சுகபோகமாய்-கோரியிருந்தால் -ஆகிய கிறிஸ்துவுக்கு-எதிராக விவாகம்-செய்ய
G2691 G3588 G5547 G1060

θέλουσιν,
விரும்புகிறார்கள்
G2309

இளம்வயதுள்ள விதவைகளை அதிலே சேர்த்துக்கொள்ளாதே; ஏனென்றால், அவர்கள் கிறிஸ்துவிற்கு விரோதமாக காமஇச்சைகொள்ளும்போது திருமணம் செய்துகொள்ள விரும்பி,

12 ἔχουσαι உடையவர்களாய் G2192 κρίμα தீர்ப்பை G2917 ὅτι ஏனெனில் G3754 τὴν -ஆகிய G3588 πρώτην முதலாவது G4413 πίστιν விசுவாசத்தை G4102

ἠθέτησαν. நிராகரித்தார்கள் G0114

முதலில் கொண்டிருந்த வாக்குறுதியை விட்டுவிடுவதினாலே தண்டிக்கப்படுவார்கள்.

13 ἅμα அதே-சமயத்தில் G0260 δὲ ஆனால் G1161 καὶ மற்றும் G2532 ἀργαὶ சோம்பேறிகளாக G0692 μανθάνουσιν, கற்றுக்கொள்கிறார்கள் G3129

περιερχόμεναι சுற்றித்திரிகிறவர்களாய் G4022 τὰς -ஆகிய G3588 οἰκίας; வீடுகளை G3614 οὐ இல்லை G3756 μόνον மாத்திரம் G3440 δὲ ஆனால் G1161 ἀργαὶ, சோம்பேறிகளாக G0692

ἀλλὰ ஆனால் G0235 καὶ மற்றும் G2532 φλύαροι வீண்பேச்சுக்காரிகளாகவும் G5397 καὶ மற்றும் G2532

περίεργοι, வேண்டாததில்-தலையிடுகிறவர்களாகவும் G4021 λαλοῦσαι பேசுகிறவர்களாய் G2980 τὰ -ஆகிய G3588 μὴ வேண்டாத G3361 δέοντα. வைகளை G1163

அதுவுமல்லாமல், அவர்கள் சோம்பலுள்ளவர்களாக, வீடுவீடாகத் திரியப்பழகுவார்கள்; சோம்பலுள்ளவர்களாக மட்டுமல்ல, அலப்புகிறவர்களாகவும், மற்றவர்களுடைய வேலையில் தலையிடுகிறவர்களாகவும், வேண்டாத காரியங்களைப் பேசுகிறவர்களாகவும் இருப்பார்கள்.

14 βούλομαι விரும்புகிறேன் G1014 οὖν ஆகையால் G3767 νεωτέρας இளையவர்கள் G3501 γαμεῖν, விவாகம்-செய்ய G1060 τεκνογονεῖν, பிள்ளைகளை-பெற G5041

οἰκοδεσποτεῖν, வீட்டை-நிர்வகிக்க G3616 μηδεμίαν எந்தயோர் G3367 ἀφορμὴν நிமித்தமும் G0874 διδόναι கொடுக்காதிருக்க G1325 τῷ -ஆகிய G3588 ἀντικειμένῳ எதிராளிக்கு G0480

λοιδορίας நிந்தையின்- G3059 χάριν. நிமித்தம் G5484

எனவே இளவயதுள்ள விதவைகள் திருமணம்செய்யவும், குழந்தைகளைப் பெற்றுக்கொள்ளவும், வீட்டை நடத்தவும், எதிரியானவன் அவதூறாக பேசுவதற்கு இடம்கொடுக்காமலும் இருக்கவேண்டும் என்று விரும்புகிறேன்.

15 ἤδη இம்முன்னமே G2235 γάρ ஏனெனில் G1063 τινες சிலர் G5100 ἐξετράπησαν திரும்பினார்கள் G1624 ὀπίσω பின்னால் G3694 τοῦ -ஆகிய G3588 Σατανᾶ. சாத்தானின்- G4567

ஏனென்றால், இதற்குமுன்பு சிலர் சாத்தானைப் பின்பற்றி விலகிப்போனார்கள்.

16 εἴ τις πιστὴ ἔχει χήρας, ἐπαρκείτω
-ஆனால் ஒரு விசுவாசியான உடையவளானால் விதவைகளை உதவியானாள்
G1487 G5100 G4103 G2192 G5503 G1884

αὐταῖς, καὶ μὴ βαρείσθω ἡ ἐκκλησία, ἵνα
அவர்களுக்கு மற்றும் வேண்டாம் பாரம்-சுமக்கப்படட்டும் -ஆகிய சபை -ஆக
G0846 G2532 G3361 G0916 G3588 G1577 G2443

ταῖς ὄντως χήραις ἐπαρκέσῃ.
-ஆகிய உண்மையாக விதவைகளுக்கு உதவியானாள்
G3588 G3689 G5503 G1884

விசுவாசியாகிய பெண்ணின் சொந்தத்தில் விதவைகள் இருந்தால், அவள் அவர்களுக்கு உதவிசெய்யவேண்டும்; சபையானது ஆதரவற்ற விதவைகளுக்கு உதவிசெய்யவேண்டியிருப்பதால் அந்தச் சுமையை அதின்மேல் வைக்கக்கூடாது.

17 Οἱ καλῶς προεστῶτες πρεσβύτεροι, διπλῆς τιμῆς
-ஆகிய நன்றாக நிர்வகிக்கிற மூப்பர்கள் இரட்டிப்பு- கனத்திற்கு
G3588 G2573 G4291 G4245 G1362 G5092

ἀξιούσθωσαν, μάλιστα οἱ κοπιῶντες ἐν
தகுதியுள்ளவர்களாக-எண்ணப்பட்டும் விசேஷமாக -ஆகிய பிரயாசைப்படுகிறவர்கள் -இல்
G0515 G3122 G3588 G2872 G1722

λόγῳ καὶ διδασκαλίᾳ.
வார்த்தையிலும் மற்றும் போதகத்திலும்
G3056 G2532 G1319

நன்றாக விசாரிக்கிற மூப்பர்களை, விசேஷமாகத் திருவசனத்திலும் உபதேசத்திலும் பிரயாசப்படுகிறவர்களை, இரட்டிப்பான கனத்திற்கு தகுதியுள்ளவர்களாகக் கருதவேண்டும்.

18 λέγει γὰρ ἡ γραφή, Βοῦν ἀλοῶντα οὐ
சொல்கிறது ஏனெனில் -ஆகிய வேதவாக்கியம் மாட்டை போரடிக்கிற வேண்டாம்
G3004 G1063 G3588 G1124 G1016 G0248 G3756

φιμώσεις, καί, Ἄξιος ὁ ἐργάτης τοῦ μισθοῦ
வாய்-கட்டுவாய் மற்றும் தகுதியான -ஆகிய வேலைக்காரன் -ஆகிய கூலியின்-
G5392 G2532 G0514 G3588 G2040 G3588 G3408

αὐτοῦ.
அவனுடைய
G0846

போரடிக்கிற மாட்டின் வாயைக் கட்டக்கூடாது என்றும், வேலைசெய்கிறவன் தன் கூலிக்குத் தகுதியானவன் என்றும், வேதவாக்கியம் சொல்லுகிறதே.

19 κατὰ πρεσβυτέρου κατηγορίαν, μὴ παραδέχου, ἐκτὸς
-க்கு-எதிராக மூப்பரமேல் குற்றச்சாட்டை வேண்டாம் ஏற்றுக்கொள்ளாதே தவிர
G2596 G4245 G2724 G3361 G3858 G1622

εἰ μὴ ἐπὶ δύο ἢ τριῶν μαρτύρων.
-ஆனால் வேண்டாம் -மேல் இரண்டு -அல்லது மூன்று சாட்சிகள்மேல்
G1487 G3361 G1909 G1417 G2228 G5140 G3144

மூப்பனானவனுக்கு விரோதமாக ஒருவன் செய்யும் குற்றச்சாட்டை இரண்டு மூன்று சாட்சிகள் இல்லாமல் நீ ஏற்றுக்கொள்ளக்கூடாது.

20 Τοὺς (δὲ) ἁμαρτάνοντας ἐνώπιον, πάντων
-ஆகிய ஆனால் பாவம்-செய்கிறவர்களை -முன்பாக எல்லாருக்கும்-முன்பாக
G3588 G1161 G0264 G1799 G3956

ἔλεγχε, ἵνα καὶ οἱ λοιποὶ, φόβον
கடிந்து-கொள் -ஆக மற்றும் -ஆகிய மற்றவர்களும் பயத்தை
G1651 G2443 G2532 G3588 G3062 G5401

ἔχωσιν.
உடையவர்களாய்-இருக்கட்டும்
G2192

மற்றவர்களுக்குப் பயமுண்டாகும்படி. பாவம் செய்தவர்களை எல்லோருக்கும் முன்பாகக் கடிந்துகொள்.

21 διαμαρτύρομαι ἐνώπιον τοῦ Θεοῦ, καὶ Χριστοῦ
சாட்சியமாய்-கூறுகிறேன் -முன்பாக -ஆகிய தேவனுக்கும் மற்றும் கிறிஸ்து-
G1263 G1799 G3588 G2316 G2532 G5547

Ἰησοῦ, καὶ τῶν ἐκλεκτῶν ἀγγέλων, ἵνα
இயேசுவுக்கும் மற்றும் -ஆகிய தேர்ந்தெடுக்கப்பட்ட தூதர்களுக்கும்-முன்பாக -ஆக
G2424 G2532 G3588 G1588 G0032 G2443

ταῦτα φυλάξῃς, χωρὶς προκρίματος, μηδὲν ποιῶν κατὰ
இவைகளை காப்பாற்றுவாய் இல்லாமல் முன்-தீர்ப்பின் ஒன்றும் செய்யாமல் -படி
G3778 G5442 G5565 G4299 G3367 G4160 G2596

πρόσκλισιν.
சாய்வின்படி
G4346

நீ பட்சபாதத்தோடு ஒன்றும் செய்யாமலும், விசாரிப்பதற்குமுன்பு முடிவுபண்ணாமலும், இவைகளைக் காத்துநடக்கும்படி, தேவனுக்கும், கர்த்தராகிய இயேசுகிறிஸ்துவிற்கும், தெரிந்துகொள்ளப்பட்ட தூதர்களுக்கும்முன்பாக, உறுதியாகக் கட்டளையிடுகிறேன்.

22 Χεῖρας ταχέως μηδενὶ ἐπιτίθει, μηδὲ
கைகளை விரைவில் ஒருவன்மேலும் வைக்காதே -யும்-இல்லை
G5495 G5030 G3367 G2007 G3366

κοινώνει ἁμαρτίαις ἀλλοτρίαις; σεαυτὸν ἁγνὸν
பங்கேற்றுக்கொள்ளாதே பாவங்களில் மற்றவர்களுடைய உன்னையே தூய்மையுள்ளவனாய்
G2841 G0266 G0245 G4572 G0053

τήρει.
காத்துக்கொள்
G5083

யார்மேலும் சீக்கிரமாகக் கரங்களை வைக்கவேண்டாம்; மற்றவர்கள் செய்யும் பாவங்களுக்கும் உடன்படாதே; உன்னைச் சுத்தமானவனாகக் காத்துக்கொள்.

23 Μηκέτι ὑδροπότει, ἀλλὰ οἴνῳ ὀλίγῳ
இனிமேல் தண்ணீர்-மாத்திரம்-குடிக்காதே ஆனால் திராட்சைரசத்தில் கொஞ்சம்
G3371 G5202 G0235 G3631 G3641

χρῶ, διὰ τὸν στόμαχον, καὶ τὰς πυκνάς
பயன்படுத்து -நிமித்தம் -ஆகிய வயிற்றுக்காகவும் மற்றும் -ஆகிய அடிக்கடியான
G5530 G1223 G3588 G4751 G2532 G3588 G4437

σου ἀσθενείας
உன்னுடைய வியாதிகளுக்காகவும்
G4771 G0769

நீ இனிமேல் தண்ணீர்மட்டும் குடிக்காமல், உன் வயிற்றுக்காகவும், உனக்கு அடிக்கடி வருகிற பலவீனங்களுக்காகவும், கொஞ்சம் திராட்சைரசத்தையும் குடித்துக்கொள்.

24 Τινῶν சிலரின்- G5100 ἀνθρώπων மனிதர்களின்- G0444 αἱ -ஆகிய G3588 ἁμαρτίαι பாவங்கள் G0266 πρόδηλοί வெளிப்படையான G4271 εἰσιν, ஆகின்றன G1510

προάγουσαι முன்-செல்கின்றன G4254 εἰς -க்கு G1519 κρίσιν; நீதித்தீர்ப்புக்கு G2920 τισὶν சிலரின்- G5100 δὲ ஆனால் G1161 καὶ மற்றும் G2532 ἐπακολουθοῦσιν. பின்பற்றுகின்றன G1872

சிலருடைய பாவங்கள் வெளிப்படையாக இருந்து, நியாயத்தீர்ப்புக்கு முந்திக்கொள்ளும்; சிலருடைய பாவங்கள் அவர்களைப் பின்தொடரும்.

25 ὡσαύτως அப்படியே G5615 καὶ, மற்றும் G2532 τὰ -ஆகிய G3588 ἔργα கிரியைகள் G2041 τὰ -ஆகிய G3588 καλὰ நல்ல G2570 πρόδηλα, வெளிப்படையான G4271 καὶ மற்றும் G2532

τὰ -ஆகிய G3588 ἄλλως வேறுபடியாய் G0247 ἔχοντα, உள்ளவை G2192 κρυβῆναι மறைக்கப்பட G2928 οὐ இல்லை G3756 δύνανται. முடியாது G1410

அப்படியே சிலருடைய நல்லசெயல்களும் வெளிப்படையாக இருக்கும்; அப்படி இல்லாதவைகளும் மறைந்திருக்கமுடியாது.

Chapter 6

1 Ὅσοι எத்தனையோர் G3745 εἰσὶν இருக்கிறார்களோ G1510 ὑπὸ -கீழ் G5259 ζυγὸν நுகத்தின்- G2218 δοῦλοι, அடிமைகள் G1401 τοὺς -ஆகிய G3588 ἰδίους தங்களுடைய G2398

δεσπότας எஜமானர்களை G1203 πάσης எல்லா G3956 τιμῆς கனத்திற்கு G5092 ἀξίους, தகுதியுள்ளவர்களாக G0514 ἡγείσθωσαν, எண்ணட்டும் G2233 ἵνα -ஆக G2443 μὴ வேண்டாம் G3361

τὸ -ஆகிய G3588 ὄνομα நாமம் G3686 τοῦ -ஆகிய G3588 Θεοῦ தேவனுடைய G2316 καὶ மற்றும் G2532 ἡ -ஆகிய G3588 διδασκαλία போதகமும் G1319 βλασφημῆται. தூஷிக்கப்படாதபடி G0987

தேவனுடைய நாமமும் உபதேசமும் அவமதிக்கப்படாதபடிக்கு, அடிமைத்தனத்திற்கு உட்பட்டிருக்கிற வேலைக்காரர்கள் அனைவரும் தங்களுடைய எஜமான்களை எல்லாக் கனத்திற்கும் தகுதியுள்ளவர்கள் என்று நினைத்துக்கொள்ளவேண்டும்.

2 οἱ δὲ πιστοὺς ἔχοντες δεσπότας, μὴ
-ஆகிய ஆனால் விசுவாசமுள்ள உடையவர்களாய் எஜமானர்களை வேண்டாம்
G3588 G1161 G4103 G2192 G1203 G3361

καταφρονείτωσαν, ὅτι ἀδελφοί εἰσιν; ἀλλὰ μᾶλλον
அலட்சியம்-செய்யட்டும் ஏனெனில் சகோதரர்கள் ஆகிறார்கள் ஆனால் அதிகமாக
G2706 G3754 G0080 G1510 G0235 G3123

δουλευέτωσαν, ὅτι πιστοί εἰσιν, καὶ ἀγαπητοὶ,
சேவிக்கட்டும் ஏனெனில் விசுவாசமுள்ளவர்கள் ஆகிறார்கள் மற்றும் பிரியமானவர்கள்
G1398 G3754 G4103 G1510 G2532 G0027

οἱ τῆς εὐεργεσίας, ἀντιλαμβανόμενοι. Ταῦτα δίδασκε
-ஆகிய -ஆகிய நற்செயலின்- பங்கேற்றுக்கொள்கிறவர்கள் இவைகளை போதி
G3588 G3588 G2108 G0482 G3778 G1321

καὶ παρακάλει.
மற்றும் வேண்டிக்கொள்
G2532 G3870

விசுவாசிகளாகிய எஜமான்களை உடையவர்கள், தங்களுடைய எஜமான்கள் சகோதரர்களாக இருப்பதினால் அவர்களை அசட்டைபண்ணாமல், நல்ல வேலையின் பலனைப் பெற்றுக்கொள்ளுகிறவர்கள் விசுவாசிகளும், பிரியமுள்ளவர்களுமாக இருப்பதினால் அவர்களுக்கு அதிகமாக ஊழியம் செய்யுங்கள்; இந்தப்படியே போதித்துப் புத்திசொல்லு.

3 εἴ τις ἑτεροδιδασκαλεῖ, καὶ μὴ
-ஆனால் ஒருவன் வேறுபோதகம்-போதிக்கிறான் மற்றும் இல்லை
G1487 G5100 G2085 G2532 G3361

προσέρχεται ὑγιαίνουσιν λόγοις, τοῖς τοῦ
நெருங்கிவரவில்லையேனில் நலமான வார்த்தைகளுக்கு -ஆகிய -ஆகிய
G4334 G5198 G3056 G3588 G3588

Κυρίου ἡμῶν, Ἰησοῦ Χριστοῦ, καὶ τῇ κατ’
ஆண்டவரின்- நம்முடைய இயேசு- கிறிஸ்துவின்- மற்றும் -ஆகிய -படியான
G2962 G1473 G2424 G5547 G2532 G3588 G2596

εὐσέβειαν διδασκαλίᾳ,
தேவபக்திக்கு போதகத்துக்கு
G2150 G1319

ஒருவன் நம்முடைய கர்த்தராகிய இயேசுகிறிஸ்துவின் ஆரோக்கியமான வார்த்தைகளையும், தேவபக்திக்குரிய உபதேசங்களையும் ஏற்றுக்கொள்ளாமல், மாறுபாடான உபதேசங்களைப் போதிக்கிறவனானால்,

4 τετύφωται, μηδὲν ἐπιστάμενος, ἀλλὰ νοσῶν
அகம்பத்தால்-உயர்ந்திருக்கிறான் ஒன்றும் அறியாமல் ஆனால் நோயுற்றவனாய்
G5187 G3367 G1987 G0235 G3552

περὶ ζητήσεις καὶ λογομαχίας, ἐξ ὧν
-குறித்து விவாதங்களை மற்றும் வாக்குவாதங்களை -இருந்து அவற்றிலிருந்து
G4012 G2214 G2532 G3055 G1537 G3739

γίνεται φθόνος, ἔρις, βλασφημίαι, ὑπόνοιαι πονηραί,
உண்டாகுகிறது பொறாமை சண்டை தூஷணங்கள் தீய-சந்தேகங்கள் தீய
G1096 G5355 G2054 G0988 G5283 G4190

அவன் பெருமை உள்ளவனும், ஒன்றும் அறியாதவனும், தர்க்கமும், வாக்குவாதமும் பண்ணுகிற நோய்கொண்டவனுமாக இருக்கிறான்; அவைகளினாலே பொறாமையும், சண்டையும், அவதூறுகளும், பொல்லாத சந்தேகங்களும் உண்டாகி,

5 διαπαρατριβαὶ தொடர்-சண்டைகள் G3859 διεφθαρμένων சீர்கெட்ட G1311 ἀνθρώπων மனிதர்களின்- G0444 τὸν -ஆகிய G3588 νοῦν, மனதில் G3563 καὶ மற்றும் G2532

ἀπεστερημένων பறிக்கப்பட்ட G0650 τῆς -ஆகிய G3588 ἀληθείας, சத்தியத்திலிருந்து G0225 νομιζόντων எண்ணுகிறவர்களாய் G3543 πορισμὸν லாபம் G4200

εἶναι ஆகிறது-என்று G1510 τὴν -ஆகிய G3588 εὐσέβειαν. தேவபக்தியை G2150 <Ἀφίστασο விலகு G0868 ἀπὸ -இருந்து G0575 τῶν -ஆகிய G3588

τοιούτων> இத்தகையவர்களிடமிருந்து G5108

கெட்ட சிந்தையுள்ளவர்களும் சத்தியமில்லாதவர்களும் தேவபக்தியை ஆதாயத்தொழில் என்று நினைக்கிறவர்களுமாக இருக்கிற மனிதர்களால் உண்டாகும் மாறுபாடான தர்க்கங்களும் பிறக்கும்; இப்படிப்பட்டவர்களைவிட்டு விலகி இரு.

6 ἔστιν ஆகிறது G1510 δὲ ஆனால் G1161 πορισμὸς லாபம் G4200 μέγας பெரிய G3173 ἡ -ஆகிய G3588 εὐσέβεια தேவபக்தி G2150 μετὰ -உடன் G3326 αὐταρκείας. திருப்தியோடு G0841

போதும் என்கிற மனதோடுகூடிய தேவபக்தியே மிகுந்த ஆதாயம்.

7 οὐδὲν ஒன்றும் G3762 γὰρ ஏனெனில் G1063 εἰσηνέγκαμεν கொண்டுவரவில்லை G1533 εἰς -க்கு G1519 τὸν -ஆகிய G3588 κόσμον, உலகத்திற்கு G2889 ὅτι ஏனெனில் G3754

οὐδὲ -யும்-இல்லை G3761 ἐξενεγκεῖν கொண்டு-செல்ல G1627 τι ஏதாவதையும் G5100 δυνάμεθα. நம்மால்-முடியாது G1410

உலகத்திலே நாம் ஒன்றும் கொண்டுவந்ததும் இல்லை, இதிலிருந்து நாம் ஒன்றும் கொண்டுபோவதுமில்லை என்பது நிச்சயம்.

8 ἔχοντες உடையவர்களாய் G2192 δὲ ஆனால் G1161 διατροφὰς உணவுகளையும் G1305 καὶ மற்றும் G2532 σκεπάσματα, உடைகளையும் G4629 τούτοις இவைகளோடு G3778

ἀρκεσθησόμεθα. திருப்தியடைவோம் G0714

உண்பதற்கும் உடுத்துவதற்கும் நமக்கு இருந்தால் அது போதும் என்று இருக்கவேண்டும்.

9 οἱ -ஆகிய G3588 δὲ ஆனால் G1161 βουλόμενοι விரும்புகிறவர்கள் G1014 πλουτεῖν, செல்வம்-உடையவர்களாக G4147 ἐμπίπτουσιν விழுகிறார்கள் G1706 εἰς -க்கு G1519

πειρασμὸν, சோதனையிலும் G3986 καὶ மற்றும் G2532 παγίδα, கண்ணியிலும் G3803 καὶ மற்றும் G2532 ἐπιθυμίας ஆசைகளிலும் G1939 πολλὰς அநேகமான G4183 ἀνοήτους புத்தியற்ற G0453

καὶ மற்றும் G2532 βλαβερὰς, தீங்கு-தரும் G0983 αἵτινες அவை G3748 βυθίζουσιν மூழ்கடிக்கின்றன G1036 τοὺς -ஆகிய G3588 ἀνθρώπους மனிதர்களை G0444 εἰς -க்கு G1519 ὄλεθρον அழிவிலும் G3639

καὶ மற்றும் G2532 ἀπώλειαν. கெடுதியிலும் G0684

செல்வந்தர்களாவதற்கு விரும்புகிறவர்கள் சோதனையிலும் கண்ணியிலும், மனிதர்களைத் தீமையிலும், அழிவிலும் அமிழ்த்திப்போடுகிற மதிகேடும் சேதமுமான பலவிதமான இச்சைகளிலும் விழுகிறார்கள்.

10 ῥίζα வேர் G4491 γὰρ ஏனெனில் G1063 πάντων எல்லா G3956 τῶν -ஆகிய G3588 κακῶν தீமைகளின்- G2556 ἐστιν ஆகிறது G1510 ἡ -ஆகிய G3588 φιλαργυρία, பணப்-பிரியம் G5365

ἧς அதை G3739 τινες சிலர் G5100 ὀρεγόμενοι, விரும்பி G3713 ἀπεπλανήθησαν வழிதவறினார்கள் G0635 ἀπὸ -இருந்து G0575 τῆς -ஆகிய G3588 πίστεως, விசுவாசத்திலிருந்து G4102

καὶ மற்றும் G2532 ἑαυτοὺς தங்களையே G1438 περιέπειραν குத்திக்கொண்டார்கள் G4044 ὀδύναις வேதனைகளால் G3601 πολλαῖς. அநேகமான G4183

பணஆசை எல்லாத் தீமைகளுக்கும் வேராக இருக்கிறது; சிலர் அதை விரும்பி, விசுவாசத்தைவிட்டு விலகி, அநேக வேதனைகளாலே தங்களைத்தாங்களே கெடுத்துக்கொண்டிருக்கிறார்கள்.

11 Σὺ நீ G4771 δέ, ஆனால் G1161 ὦ ஓ G5599 ἄνθρωπε மனிதனே G0444 Θεοῦ, தேவனுடைய G2316 ταῦτα இவைகளிலிருந்து G3778 φεῦγε; தப்பியோடு G5343 δίωκε தொடர் G1377

δὲ ஆனால் G1161 δικαιοσύνην, நீதியையும் G1343 εὐσέβειαν, தேவபக்தியையும் G2150 πίστιν, விசுவாசத்தையும் G4102 ἀγάπην, அன்பையும் G0026 ὑπομονήν, பொறுமையையும் G5281

πραϋπαθίαν.
சாந்த-சுபாவத்தையும்
G4240

நீயோ, தேவனுடைய மனிதனே, இவைகளைவிட்டு விலகி, நீதியையும் தேவபக்தியையும் விசுவாசத்தையும் அன்பையும் பொறுமையையும் சாந்தகுணத்தையும் நாடிப் பெற்றுக்கொள்.

12 ἀγωνίζου போராடு G0075 τὸν -ஆகிய G3588 καλὸν நல்ல G2570 ἀγῶνα போராட்டத்தை G0073 τῆς -ஆகிய G3588 πίστεως. விசுவாசத்தின்- G4102 ἐπιλαβοῦ பற்றிக்கொள் G1949

τῆς -ஆகிய G3588 αἰωνίου நித்தியமான G0166 ζωῆς, ஜீவனை G2222 εἰς -க்கு G1519 ἣν அதற்கு G3739 ἐκλήθης, அழைக்கப்பட்டாய் G2564 καὶ மற்றும் G2532

ὡμολόγησας அறிக்கையிட்டாய் G3670 τὴν -ஆகிய G3588 καλὴν நல்ல G2570 ὁμολογίαν அறிக்கையை G3671 ἐνώπιον -முன்பாக G1799 πολλῶν அநேகமான G4183

μαρτύρων.
சாட்சிகள்முன்பாக
G3144

விசுவாசத்தின் நல்ல போராட்டத்தைப் போராடு, நித்தியஜீவனைப் பற்றிக்கொள்; அதற்காகவே நீ அழைக்கப்பட்டாய்; அநேக சாட்சிகளுக்கு முன்பாக நல்ல அறிக்கைபண்ணினவனுமாக இருக்கிறாய்.

13 παραγγέλλω கட்டளையிடுகிறேன் G3853 ‹σοι› உனக்கு G4771 ἐνώπιον -முன்பாக G1799 τοῦ -ஆகிய G3588 Θεοῦ, தேவனுக்கும் G2316 τοῦ -ஆகிய G3588 ζωογονοῦντος ஜீவன்-கொடுக்கிற G2225 τὰ -ஆகிய G3588 πάντα, எல்லாவற்றையும் G3956 καὶ மற்றும் G2532 Χριστοῦ கிறிஸ்து- G5547 Ἰησοῦ, இயேசுவின் G2424 τοῦ -ஆகிய G3588 μαρτυρήσαντος சாட்சியமாய்-கூறிய G3140 ἐπὶ -மேல் G1909 Ποντίου பொந்தியு- G4194 Πιλάτου பிலாத்துவின்-முன்பாக G4091 τὴν -ஆகிய G3588 καλὴν நல்ல G2570 ὁμολογίαν, அறிக்கையை G3671

நம்முடைய கர்த்தராகிய இயேசுகிறிஸ்து வரும்வரைக்கும், நீ இந்தக் கட்டளையை மாசில்லாமலும் குற்றமில்லாமலும் கடைபிடிக்கும்படி,

14 τηρῆσαί காத்துக்கொள் G5083 σε நீ G4771 τὴν -ஆகிய G3588 ἐντολὴν கட்டளையை G1785 ἄσπιλον கறையற்ற G0784 ἀνεπίλημπτον, குற்றமற்ற G0423 μέχρι -வரையில் G3360 τῆς -ஆகிய G3588 ἐπιφανείας பிரசன்னமாகுதலின்- G2015 τοῦ -ஆகிய G3588 Κυρίου ஆண்டவரின்- G2962 ἡμῶν, நம்முடைய G1473 Ἰησοῦ இயேசு- G2424 Χριστοῦ; கிறிஸ்துவின்- G5547

எல்லாவற்றையும் உயிரோடு இருக்கச்செய்கிற தேவனுடைய சந்நிதானத்திலேயும், பொந்தியுபிலாத்துவிற்கு முன்பாக நல்ல அறிக்கையைச் சாட்சியாக விளங்கப்பண்ணின கிறிஸ்து இயேசுவினுடைய சந்நிதானத்திலேயும் உனக்குக் கட்டளையிடுகிறேன்.

15 ἣν அதை G3739 καιροῖς காலங்களில் G2540 ἰδίοις தக்க G2398 δείξει காண்பிப்பார் G1166 ὁ -ஆகிய G3588 μακάριος ஸ்தோத்திரிக்கப்பட்ட G3107 καὶ மற்றும் G2532 μόνος ஒரே G3441 Δυνάστης, அதிபதி G1413 ὁ -ஆகிய G3588 Βασιλεὺς ராஜா G0935 τῶν -ஆகிய G3588 βασιλευόντων, ராஜாக்களின்- G0936 καὶ மற்றும் G2532 Κύριος ஆண்டவர் G2962 τῶν -ஆகிய G3588 κυριευόντων; ஆண்டவர்களின்- G2961

இயேசுவின் வருகையை தேவன் தம்முடைய காலங்களில் வெளிப்படுத்துவார். அவரே ஸ்தோத்தரிக்கப்பட்ட ஏகசக்கராதிபதியும், ராஜாதி ராஜாவும், கர்த்தாதி கர்த்தாவும்,

16 ὁ -ஆகிய G3588 μόνος ஒரே G3441 ἔχων உடையவராய் G2192 ἀθανασίαν, அமரத்தன்மையை G0110 φῶς வெளிச்சத்தில் G5457 οἰκῶν வாழுகிறவர் G3611 ἀπρόσιτον, நெருங்கமுடியாத G0676 ὃν அவரை G3739 εἶδεν கண்டது G3708 οὐδεὶς ஒருவனும்-இல்லை G3762 ἀνθρώπων, மனிதர்களில் G0444 οὐδὲ -யும்-இல்லை G3761 ἰδεῖν காண G3708 δύναται; முடியாது G1410 ᾧ அவருக்கு G3739 τιμὴ, கனமும் G5092 καὶ மற்றும் G2532 κράτος வல்லமையும் G2904 αἰώνιον. நித்தியமான G0166 ἀμήν. ஆமென் G0281

அவர் ஒருவரே மரணம் இல்லாதவரும், ஒருவரும் நெருங்கமுடியாத ஒளியில் வாழ்கிறவரும், மனிதர்களில் ஒருவரும் காணாதவரும், காணக்கூடாதவருமாக இருக்கிறவர்; அவருக்கே கனமும் நித்திய வல்லமையும் உண்டாயிருப்பதாக. ஆமென்.

17 Τοῖς -ஆகிய G3588 πλουσίοις செல்வந்தர்களுக்கு G4145 ἐν -இல் G1722 τῷ -ஆகிய G3588 νῦν இப்போதைய G3568 αἰῶνι, யுகத்தில் G0165 παράγγελλε கட்டளையிடு G3853

μὴ வேண்டாம் G3361 ὑψηλοφρονεῖν, உயர்-நினைக்காதிருக்க G5309 μηδὲ -யும்-இல்லை G3366 ἠλπικέναι நம்பிக்கையை-வைத்திருக்க G1679 ἐπὶ -மேல் G1909

πλούτου செல்வத்தின்- G4149 ἀδηλότητι; நிச்சயமற்றதன்மையில் G0083 ἀλλ’ ஆனால் G0235 ἐπὶ -மேல் G1909 Θεῷ, தேவனமேல் G2316 τῷ -ஆகிய G3588 παρέχοντι கொடுக்கிற G3930

ἡμῖν நமக்கு G1473 πάντα எல்லாவற்றையும் G3956 πλουσίως செழிப்பாக G4146 εἰς -க்கு G1519 ἀπόλαυσιν; அனுபவிக்க G0619

இந்த உலகத்தில் செல்வந்தர்கள் பெருமையான சிந்தையுள்ளவர்களாக இல்லாமலும், நிலையில்லாத செல்வத்தின்மேல் நம்பிக்கை வைக்காமலும், நாம் அனுபவிக்கிறதற்கு எல்லாவித நன்மைகளையும் நமக்கு பரிபூரணமாகக் கொடுக்கிற ஜீவனுள்ள தேவன்மேல் நம்பிக்கைவைக்கவும்,

18 ἀγαθοεργεῖν, நற்செயல்-செய்ய G0014 πλουτεῖν செல்வம்-உடையவர்களாக-இருக்க G4147 ἐν -இல் G1722 ἔργοις கிரியைகளில் G2041 καλοῖς, நல்ல G2570

εὐμεταδότους கொடுக்கத்-தயாரானவர்களாக G2130 εἶναι, இருக்க G1510 κοινωνικούς, பங்கேற்றுள்ளவர்களாக G2843

நன்மைசெய்யவும், நல்ல செயல்களில் செல்வந்தர்களாகவும், தாராளமாகக் கொடுக்கிறவர்களும், தங்களிடம் உள்ளதைப் பகிர்ந்துகொடுக்கிறவர்களாகவும் இருக்கவும்,

19 ἀποθησαυρίζοντας சேமித்து-வைக்கிறவர்களாய் G0597 ἑαυτοῖς தங்களுக்கு G1438 θεμέλιον அஸ்திவாரத்தை G2310 καλὸν, நல்ல G2570 εἰς -க்கு G1519 τὸ -ஆகிய G3588

μέλλον, வரப்போகிறதில் G3195 ἵνα -ஆக G2443 ἐπιλάβωνται பற்றிக்கொள்வார்கள் G1949 τῆς -ஆகிய G3588 ὄντως உண்மையான G3689 ζωῆς. ஜீவனை G2222

நித்தியஜீவனைப் பெற்றுக்கொள்ளும்படி வருங்காலத்திற்காகத் தங்களுக்கு உறுதியான அஸ்திபாரத்தைப் பொக்கிஷமாக வைக்கவும் அவர்களுக்குக் கட்டளையிடு.

20 Ὦ ஓ G5599 Τιμόθεε, தீமோத்தேயுவே G5095 τὴν -ஆகிய G3588 παραθήκην ஒப்புவிப்பை G3866 φύλαξον, காப்பாற்று G5442 ἐκτρεπόμενος விலகி G1624 τὰς -ஆகிய G3588

βεβήλους, தீட்டான G0952 κενοφωνίας, வெறு-வார்த்தைகளையும் G2757 καὶ மற்றும் G2532 ἀντιθέσεις எதிர்வாதங்களையும் G0477 τῆς -ஆகிய G3588

ψευδωνύμου பொய்ப்-பேரிடப்பட்ட G5581 γνώσεως, அறிவின்- G1108

ஓ தீமோத்தேயுவே, உன்னிடத்தில் ஒப்புவிக்கப்பட்டதை நீ காத்துக்கொண்டு, சீர்கேடான வீண்பேச்சுகளுக்கும், ஞானமென்று பொய்யாகப் பெயர்பெற்றிருக்கிற கொள்கையின் விபரீதங்களுக்கும் விலகி இரு.

21	ἥν	τινες	ἐπαγγελλόμενοι,	περὶ	τὴν	πίστιν	ἠστόχησαν.
	அதை	சிலர்	அறிக்கையிட்டு	-குறித்து	-ஆகிய	விசுவாசத்தைக்குறித்து	தவறினார்கள்
	G3739	G5100	G1861	G4012	G3588	G4102	G0795

Ἡ	χάρις	μεθ’	ὑμῶν.	<Ἀμήν>.
-ஆகிய	கிருபை	-உடன்	உங்களுக்கு	ஆமென்
G3588	G5485	G3326	G4771	G0281

சிலர் அதைப் பாராட்டி, விசுவாசத்தைவிட்டு விலகிப்போனார்கள். கிருபையானது உன்னோடு இருப்பதாக. ஆமென்.

2 தீமோத்தேயு

Chapter 1

1 Παῦλος, பவுல் G3972 ἀπόστολος அப்போஸ்தலன் G0652 Χριστοῦ கிறிஸ்துவின்- G5547 Ἰησοῦ, இயேசுவின் G2424 διὰ -மூலம் G1223 θελήματος சித்தத்தின்- G2307

Θεοῦ, தேவனுடைய G2316 κατ’ -படி G2596 ἐπαγγελίαν வாக்குத்தத்தத்தின்- G1860 ζωῆς ஜீவனின்- G2222 τῆς -ஆகிய G3588 ἐν -இல் G1722 Χριστῷ கிறிஸ்து- G5547 Ἰησοῦ, இயேசுவில் G2424

கிறிஸ்து இயேசுவினால் உண்டாயிருக்கிற ஜீவனைக்குறித்த வாக்குத்தத்தத்தின்படி, தேவனுடைய விருப்பத்தினாலே, இயேசுகிறிஸ்துவின் அப்போஸ்தலனாக இருக்கிற பவுல்,

2 Τιμοθέῳ தீமோத்தேயுவுக்கு G5095 ἀγαπητῷ பிரியமான G0027 τέκνῳ: பிள்ளைக்கு G5043 χάρις, கிருபையும் G5485 ἔλεος, இரக்கமும் G1656 εἰρήνη சமாதானமும் G1515

ἀπὸ -இருந்து G0575 Θεοῦ தேவனாகிய- G2316 Πατρὸς, பிதாவிடமிருந்தும் G3962 καὶ மற்றும் G2532 Χριστοῦ கிறிஸ்து- G5547 Ἰησοῦ இயேசுவாகிய- G2424 τοῦ -ஆகிய G3588

Κυρίου ஆண்டவரிடமிருந்தும் G2962 ἡμῶν. நம்முடைய G1473

பிரியமுள்ள குமாரனாகிய தீமோத்தேயுவிற்கு எழுதுகிறதாவது: பிதாவாகிய தேவனாலும் நம்முடைய கர்த்தராகிய கிறிஸ்து இயேசுவினாலும் கிருபையும் இரக்கமும் சமாதானமும் உண்டாவதாக.

3 Χάριν நன்றி G5485 ἔχω செலுத்துகிறேன் G2192 τῷ -ஆகிய G3588 Θεῷ, தேவனுக்கு G2316 ᾧ அவரை G3739 λατρεύω, ஆராதிக்கிறேன் G3000 ἀπὸ -இருந்து G0575

προγόνων, மூதாதையரிடமிருந்து G4269 ἐν -இல் G1722 καθαρᾷ சுத்தமான G2513 συνειδήσει, மனச்சாட்சியோடு G4893 ὡς -போல G5613 ἀδιάλειπτον இடைவிடாத G0088

ἔχω உடையவனாய்-இருக்கிறேன் G2192 τὴν -ஆகிய G3588 περὶ -குறித்து G4012 σοῦ உன்னைக்குறித்த G4771 μνείαν, நினைவை G3417 ἐν -இல் G1722

ταῖς -ஆகிய G3588 δεήσεσίν விண்ணப்பங்களில் G1162 μου, என்னுடைய G1473 νυκτὸς இரவிலும் G3571 καὶ மற்றும் G2532 ἡμέρας, பகலிலும் G2250

நான் இரவும் பகலும் இடைவிடாமல் என் ஜெபங்களில் உன்னை நினைத்து, உன் கண்ணீரையும் நினைவுகூர்ந்து, மகிழ்ச்சியால் நிறையப்படும்படிக்கு உன்னைக் காண வாஞ்சையாக இருந்து,

4 ἐπιποθῶν σε ἰδεῖν, μεμνημένος σου τῶν δακρύων,
வாஞ்சி உன்னை காண நினைவு-கொண்டு உன்னுடைய -ஆகிய கண்ணீரின்-
G1971 G4771 G3708 G3403 G4771 G3588 G1144

ἵνα χαρᾶς πληρωθῶ;
-ஆக மகிழ்ச்சியினால் நிறைவுறுவேன்
G2443 G5479 G4137

உன்னிலுள்ள மாயமில்லாத விசுவாசத்தை நினைவுகூருகிறதினால், என் முன்னோர்கள் முதற்கொண்டு சுத்தமனச்சாட்சியோடு ஆராதித்துவரும் தேவனுக்கு நான் நன்றி செலுத்துகிறேன்.

5 ὑπόμνησιν λαβὼν τῆς ἐν σοὶ ἀνυποκρίτου πίστεως,
நினைவை பெற்று -ஆகிய -இல் உன்னிடத்தில்-உள்ள கபடமில்லாத விசுவாசத்தின்-
G5280 G2983 G3588 G1722 G4771 G0505 G4102

ἥτις ἐνῴκησεν πρῶτον ἐν τῇ μάμμῃ σου, Λωΐδι,
அது குடியிருந்தது முதலாவது -இல் -ஆகிய பாட்டியான உன்னுடைய லோயிஸ்சிடத்தில்
G3748 G1774 G4412 G1722 G3588 G3125 G4771 G3090

καὶ τῇ μητρί σου, Εὐνίκῃ; πέπεισμαι δὲ ὅτι καὶ ἐν σοί.
மற்றும் -ஆகிய தாயான உன்னுடைய எவ்னிக்கையிடத்திலும் நம்பிக்கைகொண்டிருக்கிறேன் ஆனால் என்று மற்றும் -இல் உன்னிடத்திலும்
G2532 G3588 G3384 G4771 G2131 G3982 G1161 G3754 G2532 G1722 G4771

அந்த விசுவாசம் முந்தி உன் பாட்டியாகிய லோவிசாளுக்குள்ளும் உன் தாயாகிய ஐனிக்கேயாளுக்குள்ளும் நிலைத்திருந்தது; அது உனக்குள்ளும் நிலைத்திருக்கிறதென்று நிச்சயித்திருக்கிறேன்.

6 Δι’ ἣν αἰτίαν ἀναμιμνήσκω σε ἀναζωπυρεῖν
-நிமித்தம் அதற்கு காரணத்தினால் நினைவூட்டுகிறேன் உன்னை தூண்டிவிடும்படி
G1223 G3739 G0156 G0363 G4771 G0329

τὸ χάρισμα τοῦ Θεοῦ, ὅ ἐστιν ἐν σοὶ
-ஆகிய கிருபையின்-வரத்தை -ஆகிய தேவனுடைய அது இருக்கிறது -இல் உன்னிடத்தில்
G3588 G5486 G3588 G2316 G3739 G1510 G1722 G4771

διὰ τῆς ἐπιθέσεως τῶν χειρῶν μου.
-மூலம் -ஆகிய வைக்குதலோடு -ஆகிய கைகளின்- என்னுடைய
G1223 G3588 G1936 G3588 G5495 G1473

இதினிமித்தமாக, நான் உன்மேல் என் கரங்களை வைத்ததினால் உனக்கு உண்டான தேவ வரத்தை நீ அனல்மூட்டி எழுப்பிவிடும்படி உனக்கு நினைப்பூட்டுகிறேன்.

7 οὐ γὰρ ἔδωκεν ἡμῖν ὁ Θεὸς πνεῦμα δειλίας,
இல்லை ஏனெனில் கொடுத்தார் நமக்கு -ஆகிய தேவன் ஆவியை பயத்தின்-
G3756 G1063 G1325 G1473 G3588 G2316 G4151 G1167

ἀλλὰ δυνάμεως, καὶ ἀγάπης, καὶ σωφρονισμοῦ.
ஆனால் வல்லமையின்- மற்றும் அன்பின்- மற்றும் அடக்கமான-புத்தியின்-
G0235 G1411 G2532 G0026 G2532 G4995

தேவன் நமக்குப் பயமுள்ள ஆவியைக் கொடுக்காமல், பலமும் அன்பும் தெளிந்த புத்தியுமுள்ள ஆவியையே கொடுத்திருக்கிறார்.

8 Μὴ வேண்டாம் G3361 οὖν ஆகையால் G3767 ἐπαισχυνθῇς வெட்கப்படாதே G1870 τὸ -ஆகிய G3588 μαρτύριον சாட்சியை G3142 τοῦ -ஆகிய G3588 Κυρίου ஆண்டவரின்- G2962

ἡμῶν, நம்முடைய G1473 μηδὲ -யும்-இல்லை G3366 ἐμὲ என்னையும் G1473 τὸν -ஆகிய G3588 δέσμιον கைதியை G1198 αὐτοῦ; அவருடைய G0846 ἀλλὰ ஆனால் G0235

συνκακοπάθησον உடன்-துன்பம்-சகி G4777 τῷ -ஆகிய G3588 εὐαγγελίῳ, நற்செய்திக்காக G2098 κατὰ -படி G2596 δύναμιν வல்லமையின்- G1411 Θεοῦ; தேவனுடைய G2316

ஆகவே, நம்முடைய கர்த்தரைப்பற்றிய சாட்சியைக்குறித்தாவது, அவர்நிமித்தம் கட்டப்பட்டிருக்கிற என்னைக்குறித்தாவது, நீ வெட்கப்படாமல், தேவ வல்லமைக்குரியபடி நற்செய்திக்காக என்னோடுகூடத் தீங்கு அனுபவி.

9 τοῦ -ஆகிய G3588 σώσαντος இரட்சித்தவரின்- G4982 ἡμᾶς, நம்மை G1473 καὶ மற்றும் G2532 καλέσαντος அழைத்தவரின்- G2564 κλήσει அழைப்பால் G2821 ἁγίᾳ, பரிசுத்தமான G0040

οὐ இல்லை G3756 κατὰ -படி G2596 τὰ -ஆகிய G3588 ἔργα கிரியைகளை G2041 ἡμῶν, நம்முடைய G1473 ἀλλὰ ஆனால் G0235 κατὰ -படி G2596 ἰδίαν தங்களுடைய G2398

πρόθεσιν நோக்கத்தையும் G4286 καὶ மற்றும் G2532 χάριν, கிருபையை G5485 τὴν -ஆகிய G3588 δοθεῖσαν கொடுக்கப்பட்ட G1325 ἡμῖν நமக்கு G1473 ἐν -இல் G1722 Χριστῷ கிறிஸ்து- G5547

Ἰησοῦ இயேசுவில் G2424 πρὸ -முன்பு G4253 χρόνων காலங்களின்- G5550 αἰωνίων; நித்தியமான G0166

அவர் நம்முடைய செயல்களின்படி நம்மை இரட்சிக்காமல், தம்முடைய தீர்மானத்தின்படியும், ஆரம்பகாலமுதல் கிறிஸ்து இயேசுவிற்குள் நமக்கு அருளப்பட்ட கிருபையின்படியும், நம்மை இரட்சித்து, பரிசுத்த அழைப்பினாலே அழைத்தார்.

10 φανερωθεῖσαν வெளிப்படுத்தப்பட்டது G5319 δὲ ஆனால் G1161 νῦν, இப்போது G3568 διὰ -மூலம் G1223 τῆς -ஆகிய G3588 ἐπιφανείας பிரசன்னமாகுதலின்- G2015

τοῦ -ஆகிய G3588 Σωτῆρος இரட்சகரின்- G4990 ἡμῶν, நம்முடைய G1473 Χριστοῦ கிறிஸ்து- G5547 Ἰησοῦ, இயேசுவின் G2424 καταργήσαντος அழித்தவரின்- G2673 μὲν ஒருபுறம் G3303

τὸν -ஆகிய G3588 θάνατον, மரணத்தை G2288 φωτίσαντος பிரகாசித்தவரின்- G5461 δὲ ஆனால் G1161 ζωὴν ஜீவனையும் G2222 καὶ மற்றும் G2532 ἀφθαρσίαν, அழியாமையையும் G0861

διὰ -மூலம் G1223 τοῦ -ஆகிய G3588 εὐαγγελίου; நற்செய்தியினால் G2098

நம்முடைய இரட்சகராகிய இயேசுகிறிஸ்து இந்த உலகத்தில் தோன்றியதன் மூலமாக அந்தக் கிருபை இப்பொழுது வெளிப்படுத்தப்பட்டது; அவர் மரணத்தை அழித்து, ஜீவனையும் அழியாமையையும் நற்செய்தியினாலே வெளியரங்கமாக்கினார்.

11	εἰς	ὃ	ἐτέθην	ἐγὼ	κήρυξ,	καὶ	ἀπόστολος,	
	-க்கு	அதற்கு	நியமிக்கப்பட்டேன்	நான்	பிரசங்கியாகவும்	மற்றும்	அப்போஸ்தலனாகவும்	
	G1519	G3739	G5087	G1473	G2783	G2532	G0652	

καὶ	διδάσκαλος.	
மற்றும்	போதகனாகவும்	
G2532	G1320	

அதற்கு நான் பிரசங்கியாகவும், அப்போஸ்தலனாகவும், யூதரல்லாதவர்களுக்குப் போதகனாகவும் நியமிக்கப்பட்டேன்.

12	δι’	ἣν	αἰτίαν	καὶ	ταῦτα	πάσχω.	ἀλλ’	
	-நிமித்தம்	அதற்கு	காரணத்தினால்	மற்றும்	இவைகளை	அனுபவிக்கிறேன்	ஆனால்	
	G1223	G3739	G0156	G2532	G3778	G3958	G0235	

οὐκ	ἐπαισχύνομαι;	οἶδα	γὰρ	ᾧ	
இல்லை	வெட்கப்படவில்லை	அறிவேன்	ஏனெனில்	அவரிடத்தில்	
G3756	G1870	G1492	G1063	G3739	

πεπίστευκα,	καὶ	πέπεισμαι	ὅτι	
விசுவாசம்-வைத்திருக்கிறேன்	மற்றும்	நம்பிக்கைகொண்டிருக்கிறேன்	என்று	
G4100	G2532	G3982	G3754	

δυνατός	ἐστιν,	τὴν	παραθήκην	μου	φυλάξαι,	εἰς	ἐκείνην	
வல்லமையுள்ளவர்	ஆகிறார்	-ஆகிய	ஒப்புவிப்பை	என்னுடைய	காப்பாற்ற	-க்கு	அந்த	
G1415	G1510	G3588	G3866	G1473	G5442	G1519	G1565	

τὴν	ἡμέραν.	
-ஆகிய	நாளுக்கு	
G3588	G2250	

அதினாலே நான் இந்தப் பாடுகளையும் அனுபவிக்கிறேன்; ஆனாலும், நான் வெட்கப்படுகிறதில்லை; ஏனென்றால், நான் விசுவாசித்தவர் யார் என்று அறிவேன், நான் அவரிடத்தில் ஒப்புக்கொடுத்ததை அவர் அந்தநாள்வரைக் காத்துக்கொள்ள வல்லவராக இருக்கிறார் என்று உறுதியாக நம்புகிறேன்.

13	ὑποτύπωσιν	ἔχε	ὑγιαινόντων	λόγων,	ὧν	παρ’		
	மாதிரியை	உடையவனாய்-இரு	நலமான	வார்த்தைகளின்-	அவைகளை	-இருந்து		
	G5296	G2192	G5198	G3056	G3739	G3844		

ἐμοῦ	ἤκουσας,	ἐν	πίστει	καὶ	ἀγάπῃ,	τῇ	ἐν	
என்னிடமிருந்து	கேட்டாய்	-இல்	விசுவாசத்திலும்	மற்றும்	அன்பிலும்	-ஆகிய	-இல்	
G1473	G0191	G1722	G4102	G2532	G0026	G3588	G1722	

Χριστῷ	Ἰησοῦ.
கிறிஸ்து-	இயேசுவில்
G5547	G2424

நீ கிறிஸ்து இயேசுவைப்பற்றும் விசுவாசத்தோடும் அன்போடும் என்னிடத்தில் கேட்டிருக்கிற ஆரோக்கியமான வார்த்தைகளை மாதிரியாக வைத்துப் பின்பற்று.

14	τὴν	καλὴν	παραθήκην	φύλαξον,	διὰ	Πνεύματος	Ἁγίου,	
	-ஆகிய	நல்ல	ஒப்புவிப்பை	காப்பாற்று	-மூலம்	பரிசுத்த-ஆவியின்-	பரிசுத்தமான	
	G3588	G2570	G3866	G5442	G1223	G4151	G0040	

τοῦ	ἐνοικοῦντος	ἐν	ἡμῖν.	
-ஆகிய	குடியிருக்கிற	-இல்	நம்மில்	
G3588	G1774	G1722	G1473	

உன்னிடத்தில் ஒப்புவிக்கப்பட்ட அந்த நற்காரியங்களை நமக்குள்ளே வாசம்பண்ணுகிற பரிசுத்த ஆவியானவராலே காத்துக்கொள்.

15

Οἶδας	τοῦτο,	ὅτι	ἀπεστράφησάν	με	πάντες	οἱ	ἐν	τῇ
அறிவாய்	இதை	என்று	விலகினார்கள்	என்னை	எல்லாரும்	-ஆகிய	-இல்	-ஆகிய
G1492	G3778	G3754	G0654	G1473	G3956	G3588	G1722	G3588

Ἀσίᾳ,	ὧν	ἐστιν	Φύγελος,	καὶ
ஆசியாவில்-உள்ளவர்கள்	அவர்களில்	இருக்கிறார்கள்	புகெலோஸும்	மற்றும்
G0773	G3739	G1510	G5436	G2532

Ἑρμογένης.
எர்மோகெனேஸும்
G2061

ஆசியா நாட்டிலிருக்கிற அனைவரும், அவர்களில் பிகெல்லு, எர்மொகெனே என்பவர்கள் என்னைவிட்டு விலகினார்களென்று அறிந்திருக்கிறாய்.

16

δῴη	ἔλεος	ὁ	Κύριος,	τῷ	Ὀνησιφόρου	οἴκῳ,
கொடுப்பாராக	இரக்கத்தை	-ஆகிய	ஆண்டவர்	-ஆகிய	ஒனேசிபோருவின்-	வீட்டுக்கு
G1325	G1656	G3588	G2962	G3588	G3683	G3624

ὅτι	πολλάκις	με	ἀνέψυξεν,	καὶ	τὴν	ἅλυσίν
ஏனெனில்	அடிக்கடி	என்னை	உற்சாகப்படுத்தினார்	மற்றும்	-ஆகிய	சங்கிலியை
G3754	G4178	G1473	G0404	G2532	G3588	G0254

μου	οὐκ	ἐπαισχύνθη;
என்னுடைய	இல்லை	வெட்கப்படவில்லை
G1473	G3756	G1870

ஒநேசிப்போருவின் குடும்பத்தினருக்குக் கர்த்தர் இரக்கம் கட்டளையிடுவாராக; அவன் அநேகமுறை என்னை இளைப்பாரச்செய்தான்; என் கட்டுக்களைக்குறித்து அவன் வெட்கப்படவுமில்லை;

17

ἀλλὰ	γενόμενος	ἐν	Ῥώμῃ,	σπουδαίως	ἐζήτησέν	με	καὶ
ஆனால்	ஆனவராய்	-இல்	ரோமாவில்	உற்சாகமாய்	தேடினார்	என்னை	மற்றும்
G0235	G1096	G1722	G4516	G4709	G2212	G1473	G2532

εὗρεν.
கண்டுபிடித்தார்
G2147

அவன் ரோமாவில் வந்திருந்தபோது மிகுந்த பிரயாசப்பட்டு என்னைத் தேடிக் கண்டுபிடித்தான்.

18

δῴη	αὐτῷ	ὁ	Κύριος,	εὑρεῖν	ἔλεος	παρὰ
கொடுப்பாராக	அவருக்கு	-ஆகிய	ஆண்டவர்	கண்டுபிடிக்க	இரக்கத்தை	-இருந்து
G1325	G0846	G3588	G2962	G2147	G1656	G3844

Κυρίου,	ἐν	ἐκείνῃ	τῇ	ἡμέρᾳ!	καὶ	ὅσα	ἐν	Ἐφέσῳ
ஆண்டவரிடமிருந்து	-இல்	அந்த	-ஆகிய	நாளில்	மற்றும்	எத்தனை	-இல்	எபேசுவில்
G2962	G1722	G1565	G3588	G2250	G2532	G3745	G1722	G2181

διηκόνησεν	βέλτιον,	σὺ	γινώσκεις.
சேவித்தார்	மிகவும்-நன்றாக	நீ	அறிவாய்
G1247	G0957	G4771	G1097

அந்த நாளிலே அவன் கர்த்தரிடத்தில் இரக்கத்தைக் கண்டடையும்படி, கர்த்தர் அவனுக்கு இரக்கம்செய்வாராக; அவன் எபேசுவிலே செய்த பலவிதமான உதவிகளையும் நீ நன்றாக அறிந்திருக்கிறாயே.

Chapter 2

1 Σὺ οὖν, τέκνον μου, ἐνδυναμοῦ ἐν τῇ χάριτι
நீ ஆகையால் பிள்ளையே என்னுடைய பெலப்படு -இல் -ஆகிய கிருபையில்
G4771 G3767 G5043 G1473 G1743 G1722 G3588 G5485

τῇ ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ.
-ஆகிய -இல் கிறிஸ்து- இயேசுவில்
G3588 G1722 G5547 G2424

ஆதலால், என் மகனே, நீ கிறிஸ்து இயேசுவிலுள்ள கிருபையில் பலப்படு.

2 καὶ ἃ ἤκουσας παρ’ ἐμοῦ διὰ πολλῶν
மற்றும் எவைகளை கேட்டாயோ -இருந்து என்னிடமிருந்து -மூலம் அநேகமான
G2532 G3739 G0191 G3844 G1473 G1223 G4183

μαρτύρων, ταῦτα παράθου πιστοῖς ἀνθρώποις, οἵτινες
சாட்சிகள்முன்பாக அவைகளை ஒப்படை உண்மையான மனிதர்களுக்கு அவர்கள்
G3144 G3778 G3908 G4103 G0444 G3748

ἱκανοὶ ἔσονται καὶ ἑτέρους διδάξαι.
தகுதியுள்ளவர்களாய் இருப்பார்கள் மற்றும் மற்றவர்களுக்கும் போதிக்க
G2425 G1510 G2532 G2087 G1321

அநேக சாட்சிகளுக்கு முன்பாக நீ என்னிடத்தில் கேட்டவைகளை மற்றவர்களுக்குப் போதிக்கத்தக்க உண்மையுள்ள மனிதர்களிடத்தில் ஒப்புவி.

3 συνκακοπάθησον ὡς καλὸς στρατιώτης Χριστοῦ Ἰησοῦ.
உடன்-துன்பம்-சகி -போல நல்ல போர்ச்சேவகன் கிறிஸ்து- இயேசுவின்
G4777 G5613 G2570 G4757 G5547 G2424

நீயும் இயேசுகிறிஸ்துவிற்கு நல்ல போர்வீரனாக தீங்கு அனுபவி.

4 οὐδεὶς στρατευόμενος ἐμπλέκεται ταῖς τοῦ
ஒருவனும்-இல்லை போர்-செய்கிறவன் கலக்கிக்கொள்கிறான் -ஆகிய -ஆகிய
G3762 G4754 G1707 G3588 G3588

βίου πραγματείαις, ἵνα τῷ στρατολογήσαντι, ἀρέσῃ.
வாழ்க்கையின்- விவகாரங்களில் -ஆக -ஆகிய சேனாதிபதிக்கு பிரியமாகுவான்
G0979 G4230 G2443 G3588 G4758 G0700

படையில் சேர்ந்துகொண்ட எவனும், தன்னை அதில் சேர்த்துக்கொண்ட தலைவனுக்குப் பிரியமாக இருக்கும்படி, பிழைப்புக்கடுத்த வேலைகளில் சிக்கிக்கொள்ளமாட்டான்.

5 ἐὰν δὲ καὶ ἀθλῇ τις, οὐ στεφανοῦται,
-ஆனால் ஆனால் மற்றும் போட்டியிடுகிறான் ஒருவன் இல்லை முடிசூட்டப்படமாட்டான்
G1437 G1161 G2532 G0118 G5100 G3756 G4737

ἐὰν μὴ νομίμως ἀθλήσῃ.
-ஆனால் இல்லையேனில் முறையாக போட்டியிடானால்
G1437 G3361 G3545 G0118

மேலும் ஒரு விளையாட்டு வீரன் சட்டத்தின்படி விளையாடாவிட்டால் முடிசூட்டப்படமாட்டான்.

6 τὸν κοπιῶντα γεωργὸν δεῖ πρῶτον τῶν καρπῶν
-ஆகிய பிரயாசைப்படுகிற வேளாண் ஆகவேண்டும் முதலாவது -ஆகிய கனிகளில்
G3588 G2872 G1092 G1163 G4412 G3588 G2590

μεταλαμβάνειν.
பங்கேற்றுக்கொள்ள
G3335

பிரயாசப்பட்டுப் பயிரிடுகிறவன் பலனில் முதலாவதாக பங்கடையவேண்டும்.

7 νόει ὃ λέγω; δώσει γάρ σοι ὁ
புரிந்துகொள் எதை சொல்கிறேன்-என்று கொடுப்பார் ஏனெனில் உனக்கு -ஆகிய
G3539 G3739 G3004 G1325 G1063 G4771 G3588

Κύριος σύνεσιν ἐν πᾶσιν.
ஆண்டவர் விவேகத்தை -இல் எல்லாவற்றிலும்
G2962 G4907 G1722 G3956

நான் சொல்லுகிறவைகளைச் சிந்தித்துக்கொள்; கர்த்தர் எல்லாக் காரியங்களிலும் உனக்குப் புத்தியைத் தந்தருளுவார்.

8 Μνημόνευε Ἰησοῦν Χριστὸν, ἐγηγερμένον ἐκ
நினைவுகொள் இயேசு- கிறிஸ்துவை எழுப்பிக்கப்பட்டவராக -இருந்து
G3421 G2424 G5547 G1453 G1537

νεκρῶν, ἐκ σπέρματος Δαυίδ, κατὰ τὸ
மரித்தவர்களிலிருந்து -இருந்து வித்தினிலிருந்து தாவீதுவின்- -படி -ஆகிய
G3498 G1537 G4690 G1138 G2596 G3588

εὐαγγέλιόν μου,
நற்செய்தியின்- என்னுடைய
G2098 G1473

தாவீதின் சந்ததியில் பிறந்த இயேசுகிறிஸ்து, என்னுடைய நற்செய்தியின்படியே, மரித்தோரிலிருந்து உயிரோடு எழுப்பப்பட்டவர் என்று நினைத்துக்கொள்.

9 ἐν ᾧ κακοπαθῶ, μέχρι δεσμῶν ὡς κακοῦργος.
-இல் அதில் துன்பம்-அனுபவிக்கிறேன் -வரையில் கட்டுகளை -போல குற்றவாளியாக
G1722 G3739 G2553 G3360 G1199 G5613 G2557

ἀλλὰ ὁ λόγος τοῦ Θεοῦ οὐ δέδεται!
ஆனால் -ஆகிய வார்த்தை -ஆகிய தேவனுடைய இல்லை கட்டப்படவில்லை
G0235 G3588 G3056 G3588 G2316 G3756 G1210

இந்த நற்செய்தியினிமித்தம் நான் பெரும் பாவம் செய்தவனைப்போலக் கட்டப்பட்டு, துன்பத்தை அனுபவிக்கிறேன்; தேவவசனமோ கட்டப்பட்டிருக்கவில்லை.

10 διὰ τοῦτο, πάντα ὑπομένω διὰ
-நிமித்தம் இதினிமித்தம் எல்லாவற்றையும் பொறுமையாக-சகிக்கிறேன் -நிமித்தம்
G1223 G3778 G3956 G5278 G1223

τοὺς ἐκλεκτούς, ἵνα καὶ αὐτοὶ σωτηρίας
-ஆகிய தேர்ந்தெடுக்கப்பட்டவர்களுக்காக -ஆக மற்றும் அவர்களும் இரட்சிப்பை
G3588 G1588 G2443 G2532 G0846 G4991

τύχωσιν, τῆς ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ, μετὰ δόξης
அடைவார்களாக -ஆகிய -இல் கிறிஸ்து- இயேசுவில் -உடன் மகிமையின்-
G5177 G3588 G1722 G5547 G2424 G3326 G1391

αἰωνίου.
நித்தியமான
G0166

ஆகவே, தெரிந்துகொள்ளப்பட்டவர்கள் கிறிஸ்து இயேசுவினால் உண்டான இரட்சிப்பை நித்திய மகிமையோடு பெற்றுக்கொள்ளும்படி, எல்லாவற்றையும் அவர்கள் நிமித்தமாக சகித்துக்கொள்ளுகிறேன்.

11 Πιστὸς ὁ λόγος· εἰ γὰρ συναπεθάνομεν, καὶ
உண்மையான -ஆகிய வார்த்தை -ஆனால் ஏனெனில் உடன்-மரித்தோமானால் மற்றும்
G4103 G3588 G3056 G1487 G1063 G4880 G2532

συζήσομεν;
உடன்-ஜீவிப்போம்
G4800

இந்த வார்த்தை உண்மையுள்ளது; என்னவென்றால், நாம் அவரோடுகூட மரித்தோமானால், அவரோடுகூடப் பிழைத்துமிருப்போம்;

12 εἰ ὑπομένομεν, καὶ συμβασιλεύσομεν· εἰ ἀρνησόμεθα,
-ஆனால் பொறுமையாக-சகித்தால் மற்றும் உடன்-ஆளுவோம் -ஆனால் மறுத்தால்
G1487 G5278 G2532 G4821 G1487 G0720

κἀκεῖνος ἀρνήσεται ἡμᾶς·
அவரும் மறுப்பார் நம்மை
G2548 G0720 G1473

அவரோடுகூடப் பாடுகளைச் சகித்தோமானால் அவரோடுகூட ஆளுகையும் செய்வோம்; நாம் அவரை மறுதலித்தால், அவரும் நம்மை மறுதலிப்பார்;

13 εἰ ἀπιστοῦμεν, ἐκεῖνος πιστὸς μένει·
-ஆனால் அவிசுவாசமாய்-இருந்தால் அவர் உண்மையானவராய் நிலைத்திருக்கிறார்
G1487 G0569 G1565 G4103 G3306

ἀρνήσασθαι γὰρ ἑαυτὸν, οὐ δύναται.
மறுக்க ஏனெனில் தம்மையே இல்லை முடியாது
G0720 G1063 G1438 G3756 G1410

நாம் உண்மை இல்லாதவர்களாக இருந்தாலும், அவர் உண்மை உள்ளவராக இருக்கிறார்; அவர் தம்மைத்தாம் மறுதலிக்கமாட்டார்.

14 Ταῦτα ὑπομίμνῃσκε, διαμαρτυρόμενος ἐνώπιον τοῦ Θεοῦ
இவைகளை நினைவூட்டு சாட்சியமாய்-கூறி -முன்பாக -ஆகிய தேவனுக்கு-முன்பாக
G3778 G5279 G1263 G1799 G3588 G2316

μὴ λογομαχεῖν -- ἐπ' οὐδὲν χρήσιμον, ἐπὶ καταστροφῇ
வேண்டாம் வாக்குவாதம்-செய்ய -மேல் ஒன்றும் பயனுள்ளதில்லை -மேல் அழிவுக்கு
G3361 G3054 G1909 G3762 G5539 G1909 G2692

τῶν ἀκουόντων.
-ஆகிய கேட்கிறவர்களின்-
G3588 G0191

இவைகளை அவர்களுக்கு நினைப்பூட்டி, ஒன்றுக்கும் பிரயோஜனமில்லாமல், கேட்கிறவர்களைக் தோல்வியடையச் செய்வதற்கு ஏதுவான வாக்குவாதம் செய்யாதபடிக்கு, கர்த்தருக்கு முன்பாக அவர்களுக்கு எச்சரித்துப் புத்திசொல்லு.

15 σπούδασον σεαυτὸν, δόκιμον παραστῆσαι τῷ Θεῷ,
முயற்சி உன்னையே சோதிக்கப்பட்டவனாக நிறுத்துவாய் -ஆகிய தேவனுக்கு
G4704 G4572 G1384 G3936 G3588 G2316

ἐργάτην ἀνεπαίσχυντον, ὀρθοτομοῦντα τὸν λόγον τῆς
வேலைக்காரனாக வெட்கமற்ற நேராக-வெட்டுகிற -ஆகிய வார்த்தையை -ஆகிய
G2040 G0422 G3718 G3588 G3056 G3588

ἀληθείας·
சத்தியத்தின்-
G0225

நீ வெட்கப்படாத ஊழியக்காரனாகவும் சத்திய வசனத்தை நிதானமாகப் பகுத்துப் போதிக்கிறவனாகவும் உன்னை தேவனுக்குமுன்பாக உத்தமனாக நிறுத்தும்படி விழிப்பாக இரு.

16	τὰς -ஆகிய G3588	δὲ ஆனால் G1161	βεβήλους, தீட்டான G0952	κενοφωνίας வெறு-வார்த்தைகளை G2757	περιΐστασο, விலக்கு G4026	ἐπὶ -மேல் G1909	πλεῖον அதிகமாய் G4119	
	γὰρ ஏனெனில் G1063	προκόψουσιν முன்னேறுவார்கள் G4298	ἀσεβείας; அவபக்தியின்- G0763					

சீர்கேடான வீண்பேச்சுகளுக்கு விலகியிரு; அவைகளால் (கள்ளப்போதகர்களான) அவர்கள் அதிக அவபக்தி உள்ளவர்கள் ஆவார்கள்;

17	καὶ மற்றும் G2532	ὁ -ஆகிய G3588	λόγος வார்த்தை G3056	αὐτῶν அவர்களுடைய G0846	ὡς -போல G5613	γάγγραινα அழுகல் G1044	νομὴν பரவும் G3542	ἕξει; உண்டாகும் G2192
	ὧν அவர்களில் G3739	ἐστιν இருக்கிறார்கள் G1510	Ὑμέναιος, ஹூமெனேயும் G5211	καὶ மற்றும் G2532	Φιλητός; பிலேத்தும் G5372			

அவர்களுடைய வார்த்தை அழுகல் நோயைப்போல பரவும்; இமெனேயும் பிலேத்தும் அப்படிப்பட்டவர்கள்;

18	οἵτινες அவர்கள் G3748	περὶ -குறித்து G4012	τὴν -ஆகிய G3588	ἀλήθειαν சத்தியத்தை G0225	ἠστόχησαν, தவறினார்கள் G0795	λέγοντες சொல்கிறவர்களாய் G3004	[τὴν] -ஆகிய G3588	
	ἀνάστασιν உயிர்த்தெழுதல் G0386	ἤδη இம்முன்னமே G2235	γεγονέναι; நடந்துவிட்டது-என்று G1096	καὶ மற்றும் G2532	ἀνατρέπουσιν கவிழ்க்கிறார்கள் G0396	τὴν -ஆகிய G3588		
	τινων சிலரின்- G5100	πίστιν. விசுவாசத்தை G4102						

அவர்கள் சத்தியத்தைவிட்டு விலகி, உயிர்த்தெழுதல் நடந்துவிட்டதென்று சொல்லி, சிலருடைய நம்பிக்கையை அழித்துப்போடுகிறார்கள்.

19	ὁ -ஆகிய G3588	μέντοι, ஆனாலும் G3305	στερεὸς உறுதியான G4731	θεμέλιος அஸ்திவாரம் G2310	τοῦ -ஆகிய G3588	Θεοῦ தேவனுடைய G2316	ἕστηκεν, நிற்கிறது G2476	
	ἔχων உடையதாய்-இருக்கிறது G2192	τὴν -ஆகிய G3588	σφραγῖδα முத்திரையை G4973	ταύτην: இந்த G3778	Ἔγνω அறிந்தார் G1097	Κύριος ஆண்டவர் G2962	τοὺς -ஆகிய G3588	
	ὄντας இருக்கிறவர்களை G1510	αὐτοῦ, அவருடைய G0846	καί, மற்றும் G2532	Ἀποστήτω விலகட்டும் G0868	ἀπὸ -இருந்து G0575	ἀδικίας அநீதியிலிருந்து G0093	πᾶς எல்லா G3956	
	ὁ -ஆகிய G3588	ὀνομάζων நாமம்-சொல்கிறவன் G3687	τὸ -ஆகிய G3588	ὄνομα நாமத்தை G3686	Κυρίου. ஆண்டவரின்- G2962			

ஆனாலும் தேவனுடைய உறுதியான அஸ்திபாரம் நிலைத்திருக்கிறது; கர்த்தர் தம்முடையவர்களை அறிவாரென்பதும், கிறிஸ்துவின் நாமத்தைச் சொல்லுகிற எவனும் அநியாயத்தைவிட்டு விலகக்கடவன் என்பதும், அதற்கு முத்திரையாக இருக்கிறது.

20 ἐν μεγάλῃ δὲ οἰκίᾳ, οὐκ ἔστιν μόνον σκεύη
-இல் பெரிய ஆனால் வீட்டில் இல்லை இருக்கின்றன மாத்திரம் பாத்திரங்கள்
G1722 G3173 G1161 G3614 G3756 G1510 G3440 G4632

χρυσᾶ καὶ ἀργυρᾶ, ἀλλὰ καὶ ξύλινα καὶ
தங்கமான மற்றும் வெள்ளியான ஆனால் மற்றும் மரத்தினாலான மற்றும்
G5552 G2532 G0693 G0235 G2532 G3585 G2532

ὀστράκινα; καὶ ἃ μὲν εἰς τιμὴν, ἃ δὲ εἰς
மண்ணாலான மற்றும் சில ஒருபுறம் -க்கு கனத்திற்கு சில ஆனால் -க்கு
G3749 G2532 G3739 G3303 G1519 G5092 G3739 G1161 G1519

ἀτιμίαν.
அகனத்திற்கு
G0819

ஒரு பெரிய வீட்டிலே பொன்னும் வெள்ளியுமான பாத்திரங்கள் மட்டுமல்லாமல், மரமும் மண்ணுமான பாத்திரங்களும் உண்டு; அவைகளில் சில மதிப்புமிக்கவைகளும், சில மதிப்பற்றவைகளும் ஆகும்.

21 ἐὰν οὖν τις ἐκκαθάρῃ ἑαυτὸν ἀπὸ
-ஆனால் ஆகையால் ஒருவன் சுத்தமாக்கினால் தம்மையே -இருந்து
G1437 G3767 G5100 G1571 G1438 G0575

τούτων, ἔσται σκεῦος εἰς τιμήν, ἡγιασμένον,
இவைகளிலிருந்து இருப்பான் பாத்திரம் -க்கு கனத்திற்கு பரிசுத்தமாக்கப்பட்ட
G3778 G1510 G4632 G1519 G5092 G0037

εὔχρηστον τῷ δεσπότῃ, εἰς πᾶν ἔργον ἀγαθὸν
பயனுள்ள -ஆகிய எஜமானனுக்கு -க்கு எல்லா கிரியைக்கும் நல்ல
G2173 G3588 G1203 G1519 G3956 G2041 G0018

ἡτοιμασμένον.
ஆயத்தமாக்கப்பட்ட
G2090

ஆகவே, ஒருவன் இவைகளைவிட்டுத் தன்னைச் சுத்திகரித்துக்கொண்டால், அவன் பரிசுத்தமாக்கப்பட்டதும், எஜமானுக்கு உபயோகமானதும், எந்த நல்ல செயல்களுக்கும் ஆயத்தம் செய்யப்பட்டதுமான மதிப்புமிக்கப் பாத்திரமாக இருப்பான்.

22 τὰς δὲ νεωτερικὰς ἐπιθυμίας φεῦγε; δίωκε δὲ
-ஆகிய ஆனால் இளமையான ஆசைகளிலிருந்து தப்பியோடு தொடர் ஆனால்
G3588 G1161 G3512 G1939 G5343 G1377 G1161

δικαιοσύνην, πίστιν, ἀγάπην, εἰρήνην μετὰ τῶν
நீதியையும் விசுவாசத்தையும் அன்பையும் சமாதானத்தையும் -உடன் -ஆகிய
G1343 G4102 G0026 G1515 G3326 G3588

ἐπικαλουμένων τὸν Κύριον ἐκ καθαρᾶς καρδίας.
அழைக்கிறவர்களோடு -ஆகிய ஆண்டவரை -இருந்து சுத்தமான இருதயத்திலிருந்து
G1941 G3588 G2962 G1537 G2513 G2588

அன்றியும், பாலியத்திற்குரிய இச்சைகளுக்கு நீ விலகி ஓடி, சுத்த இருதயத்தோடு கர்த்தரை தொழுதுகொள்ளுகிறவர்களுடனே, நீதியையும் விசுவாசத்தையும் அன்பையும் சமாதானத்தையும் அடையும்படி நாடு.

23 τὰς δὲ μωρὰς καὶ ἀπαιδεύτους ζητήσεις, παραιτοῦ,
-ஆகிய ஆனால் மூடத்தனமான மற்றும் கல்வியற்ற விவாதங்களை விலக்கு
G3588 G1161 G3474 G2532 G0521 G2214 G3868

εἰδὼς ὅτι γεννῶσιν μάχας.
அறிந்து என்று பிறப்பிக்கின்றன சண்டைகளை
G1492 G3754 G1080 G3163

புத்தியீனமும் அறிவில்லாததுமான வாக்குவாதங்கள் சண்டைகளை உண்டாக்குமென்று அறிந்து, அவைகளுக்கு விலகி இரு.

24	δοῦλον	δὲ	Κυρίου,	οὐ	δεῖ	μάχεσθαι,	ἀλλὰ	
	அடிமை	ஆனால்	ஆண்டவரின்-	இல்லை	ஆகவேண்டும்	சண்டையிட	ஆனால்	
	G1401	G1161	G2962	G3756	G1163	G3164	G0235	

ἤπιον	εἶναι	πρὸς	πάντας,	διδακτικόν,	
சாந்தமானவனாக	இருக்க	-க்கு	எல்லாருக்கும்	போதிக்கத்தக்கவனாக	
G2261	G1510	G4314	G3956	G1317	

ἀνεξίκακον,
பொறுமையுள்ளவனாக
G0420

கர்த்தருடைய ஊழியக்காரன் சண்டைபண்ணுகிறவனாக இல்லாமல், எல்லோரிடத்திலும் சாந்தமுள்ளவனும், போதிப்பதற்குத் திறமையுள்ளவனும், தீமையைச் சகிக்கிறவனுமாக இருக்கவேண்டும்.

25	ἐν	πραΰτητι	παιδεύοντα	τοὺς	ἀντιδιατιθεμένους,	μή᾽	
	-இல்	சாந்தத்தோடு	போதிக்கிறவனாய்	-ஆகிய	எதிர்த்து-நிற்கிறவர்களை	ஒருவேளை	
	G1722	G4240	G3811	G3588	G0475	G3361	

ποτε	δώῃ	αὐτοῖς	ὁ	Θεὸς	μετάνοιαν,	εἰς	ἐπίγνωσιν
-இல்	கொடுப்பாராக	அவர்களுக்கு	-ஆகிய	தேவன்	மனந்திரும்புதலை	-க்கு	அறிவுக்கு
G4219	G1325	G0846	G3588	G2316	G3341	G1519	G1922

ἀληθείας,
சத்தியத்தின்-
G0225

எதிர்பேசுகிறவர்கள் சத்தியத்தை அறியும்படி தேவன் அவர்களுக்கு மனந்திரும்புதலை கொடுக்கத்தக்கதாகவும்,

26	καὶ	ἀνανήψωσιν	ἐκ	τῆς,	τοῦ	διαβόλου,
	மற்றும்	தெளிவு-அடைவார்களாய்	-இருந்து	-ஆகிய	-ஆகிய	பிசாசின்-
	G2532	G0366	G1537	G3588	G3588	G1228

παγίδος	ἐζωγρημένοι,	ὑπ’	αὐτοῦ	εἰς	τὸ	ἐκείνου	
கண்ணியிலிருந்து	பிடிக்கப்பட்டவர்களாய்	-ஆல்	அவனால்	-க்கு	-ஆகிய	அவருடைய	
G3803	G2221	G5259	G0846	G1519	G3588	G1565	

θέλημα.
சித்தத்தை
G2307

பிசாசானவனுடைய இச்சையின்படி செய்ய அவனால் பிடிக்கப்பட்டிருக்கிற அவர்கள் மறுபடியும் மயக்கம் தெளிந்து அவன் தந்திரத்திற்கு நீங்கத்தக்கதாகவும், சாந்தமாக அவர்களுக்கு உபதேசிக்கவேண்டும்.

Chapter 3

1	Τοῦτο	δὲ	γίνωσκε,	ὅτι	ἐν	ἐσχάταις	ἡμέραις	ἐνστήσονται
	இதை	-யும்	அறிந்துகொள்	என்றால்	-இல்	கடைசி	நாட்களில்	வரும்
	G3778	G1161	G1097	G3754	G1722	G2078	G2250	G1764

καιροὶ	χαλεποί;
காலங்கள்	கொடிய
G2540	G5467

மேலும், கடைசிநாட்களில் கொடியகாலங்கள் வருமென்று அறிவாயாக.

2 ἔσονται இருப்பார்கள் G1510 γὰρ ஏனெனில் G1063 οἱ – G3588 ἄνθρωποι மனிதர்கள் G0444 φίλαυτοι, தற்பிரியர் G5367 φιλάργυροι, பணப்பிரியர் G5366 ἀλαζόνες, வீம்புக்காரர் G0213

ὑπερήφανοι, அகந்தையுள்ளோர் G5244 βλάσφημοι, தூஷிக்கிறவர்கள் G0989 γονεῦσιν பெற்றோருக்கு G1118 ἀπειθεῖς, கீழ்ப்படியாதவர்கள் G0545

ἀχάριστοι, நன்றியில்லாதவர்கள் G0884 ἀνόσιοι, பரிசுத்தமில்லாதவர்கள் G0462

எப்படியென்றால், மனிதர்கள் தற்பிரியர்களாகவும், பணப்பிரியர்களாகவும், வீம்புக்காரர்களாகவும், அகந்தை உள்ளவர்களாகவும், நிந்திக்கிறவர்களாகவும், தாய் தகப்பன்மாருக்குக் கீழ்ப்படியாதவர்களாகவும், நன்றி இல்லாதவர்களாகவும், பரிசுத்தமில்லாதவர்களாகவும்,

3 ἄστοργοι, சுபாவ-அன்பில்லாதவர்கள் G0794 ἄσπονδοι, இணக்கமில்லாதவர்கள் G0786 διάβολοι, அவதூறு-சொல்கிறவர்கள் G1228

ἀκρατεῖς, அடக்கமில்லாதவர்கள் G0193 ἀνήμεροι, கொடூரமானவர்கள் G0434 ἀφιλάγαθοι, நன்மையை-விரும்பாதவர்கள் G0865

மெய்யான அன்பு இல்லாதவர்களாகவும், மன்னிக்காதவர்களாகவும், அவதூறு செய்கிறவர்களாகவும், இச்சையடக்கம் இல்லாதவர்களாகவும், கொடுமை செய்கிறவர்களாகவும், நல்லவைகளை வெறுக்கிறவர்களாகவும்,

4 προδόται, துரோகிகள் G4273 προπετεῖς, துணிகரமானவர்கள் G4312 τετυφωμένοι, இறுமாப்புக்கொண்டவர்கள் G5187 φιλήδονοι சுகபோகப்பிரியர்கள் G5369

μᾶλλον அதிகமாய் G3123 ἢ -விட G2228 φιλόθεοι; தேவ-பிரியர்கள் G5377

துரோகிகளாகவும், துணிகரம் உள்ளவர்களாகவும், இறுமாப்பு உள்ளவர்களாகவும், தேவனுக்குப் பிரியமானவர்களாக இல்லாமல் சுகபோகப்பிரியர்களாகவும்,

5 ἔχοντες உடையவர்களாய் G2192 μόρφωσιν வடிவத்தை G3446 εὐσεβείας, தேவபக்தியின் G2150 τὴν – G3588 δὲ ஆனால் G1161 δύναμιν வல்லமையை G1411 αὐτῆς அதன் G0846

ἠρνημένοι. மறுதலித்தவர்கள் G0720 καὶ மேலும் G2532 τούτους இவர்களை G3778 ἀποτρέπου. விட்டு-விலகு G0665

தேவ பக்தியின் வேஷத்தைத்தரித்து அதின் பெலனை மறுதலிக்கிறவர்களாகவும் இருப்பார்கள்; இப்படிப்பட்டவர்களை நீ விட்டுவிலகு.

6 ἐκ -இலிருந்து G1537 τούτων இவர்களில் G3778 γάρ, ஏனெனில் G1063 εἰσιν இருக்கிறார்கள் G1510 οἱ – G3588 ἐνδύνοντες நுழைகிறவர்கள் G1744 εἰς -க்குள் G1519

τὰς – G3588 οἰκίας, வீடுகளுக்குள் G3614 καὶ மேலும் G2532 αἰχμαλωτίζοντες சிறைப்படுத்துகிறவர்கள் G0163 γυναικάρια, பெண்களை G1133 σεσωρευμένα குவிக்கப்பட்ட G4987

ἁμαρτίαις, பாவங்களால் G0266 ἀγόμενα நடத்தப்படுகிற G0071 ἐπιθυμίαις இச்சைகளால் G1939 ποικίλαις, பலவிதமான G4164

பாவங்களால் நிறைந்து, பற்பல இச்சைகளால் இழுக்கப்பட்டு,

7 πάντοτε எப்போதும் G3842 μανθάνοντα, கற்றுக்கொண்டிருக்கிற G3129 καὶ ஆனால் G2532 μηδέποτε ஒருபோதும் G3368 εἰς -க்கு G1519 ἐπίγνωσιν அறிவுக்கு G1922 ἀληθείας சத்தியத்தின் G0225 ἐλθεῖν வர G2064 δυνάμενα. கூடாதவர்கள் G1410

எப்போதும் கற்றாலும் ஒருபோதும் சத்தியத்தை அறிந்து உணராதவர்களாக இருக்கிற பெண்களுடைய வீடுகளில் இப்படிப்பட்டவர்கள் நுழைந்து, அவர்களை வசப்படுத்திக்கொள்ளுகிறார்கள்.

8 ὃν எந்த G3739 τρόπον விதத்தில் G5158 δὲ -யும் G1161 Ἰάννης யன்னே G2389 καὶ மேலும் G2532 Ἰαμβρῆς யம்பிரே G2387 ἀντέστησαν எதிர்த்தார்களோ G0436 Μωϋσεῖ, மோசேக்கு G3475 οὕτως அவ்வாறே G3779 καὶ -யும் G2532 οὗτοι இவர்களும் G3778 ἀνθίστανται எதிர்க்கிறார்கள் G0436 τῇ - G3588 ἀληθείᾳ, சத்தியத்திற்கு G0225 ἄνθρωποι மனிதர்கள் G0444 κατεφθαρμένοι சீர்கெட்ட G2704 τὸν - G3588 νοῦν, புத்தியில் G3563 ἀδόκιμοι தகுதியற்றவர்கள் G0096 περὶ -குறித்து G4012 τὴν - G3588 πίστιν. விசுவாசத்தில் G4102

யந்நேயும் யம்பிரேயும் மோசேக்கு எதிர்த்துநின்றதுபோல இவர்களும் சத்தியத்திற்கு எதிர்த்துநிற்கிறார்கள்; இவர்கள் தீய சிந்தையுள்ள மனிதர்கள், விசுவாச காரியத்தில் பரீட்சைக்கு நிற்காதவர்கள்.

9 ἀλλ’ ஆனால் G0235 οὐ இல்லை G3756 προκόψουσιν முன்னேறுவார்கள் G4298 ἐπὶ -க்கு G1909 πλεῖον, மேலும் G4119 ἡ - G3588 γὰρ ஏனெனில் G1063 ἄνοια மடமை G0454 αὐτῶν அவர்களின் G0846 ἔκδηλος வெளிப்படையான G1552 ἔσται இருக்கும் G1510 πᾶσιν, எல்லோருக்கும் G3956 ὡς எவ்வாறு G5613 καὶ -யும் G2532 ἡ - G3588 ἐκείνων அவர்களுடைய G1565 ἐγένετο. ஆயிற்று G1096

ஆனாலும், இவர்கள் அதிகமாகப் பலப்படுவதில்லை; அந்த இருவருடைய அறிவீனம் எல்லோருக்கும் வெளிப்பட்டதுபோல, இவர்களுடைய அறிவீனமும் வெளிப்படும்.

10 Σὺ நீ G4771 δὲ ஆனால் G1161 παρηκολούθησάς பின்பற்றினாய் G3877 μου என்னுடைய G1473 τῇ - G3588 διδασκαλίᾳ, உபதேசத்தை G1319 τῇ - G3588 ἀγωγῇ, நடத்தையை G0072 τῇ - G3588 προθέσει, நோக்கத்தை G4286 τῇ - G3588 πίστει, விசுவாசத்தை G4102 τῇ - G3588 μακροθυμίᾳ, நீடிய-பொறுமையை G3115 τῇ - G3588 ἀγάπῃ, அன்பை G0026 τῇ - G3588 ὑπομονῇ, சகிப்புத்தன்மையை G5281

நீயோ என் போதகத்தையும் நடக்கையையும் நோக்கத்தையும் விசுவாசத்தையும் நீடிய சாந்தத்தையும் அன்பையும் பொறுமையையும்,

11 τοῖς διωγμοῖς, τοῖς παθήμασιν: οἷά μοι ἐγένετο ἐν
– உபத்திரவங்களை – பாடுகளை எத்தகைய எனக்கு நிகழ்ந்தன –இல்
G3588 G1375 G3588 G3804 G3634 G1473 G1096 G1722

Ἀντιοχείᾳ, ἐν Ἰκονίῳ, ἐν Λύστροις; οἵους
அந்தியோகியாவில் –இல் இக்கோனியாவில் –இல் லுஸ்திராவில் எத்தகைய
G0490 G1722 G2430 G1722 G3082 G3634

διωγμοὺς ὑπήνεγκα; καὶ ἐκ πάντων, με
உபத்திரவங்களை சகித்தேன் மேலும் –இலிருந்து எல்லாவற்றிலிருந்தும் என்னை
G1375 G5297 G2532 G1537 G3956 G1473

ἐρρύσατο ὁ Κύριος.
விடுவித்தார் – ஆண்டவர்
G4506 G3588 G2962

அந்தியோகியா, இக்கோனியா, லீஸ்திரா என்னும் பட்டணங்களில் எனக்கு உண்டான துன்பங்களையும் பாடுகளையும் நன்றாக அறிந்திருக்கிறாய்; எவ்வளவோ துன்பங்களைச் சகித்தேன்; இவைகள் எல்லாவற்றிலிருந்தும் கர்த்தர் என்னைக் காப்பாற்றினார்.

12 καὶ πάντες δὲ, οἱ θέλοντες ζῆν εὐσεβῶς ἐν Χριστῷ
மேலும் எல்லோரும் –யும் – விரும்புகிற வாழ தேவபக்தியாய் –இல் கிறிஸ்து
G2532 G3956 G1161 G3588 G2309 G2198 G2153 G1722 G5547

Ἰησοῦ, διωχθήσονται.
இயேசுவில் துன்புறுத்தப்படுவார்கள்
G2424 G1377

அன்றியும் கிறிஸ்து இயேசுவிற்குள் தேவபக்தியாக நடக்க விருப்பமாக இருக்கிற அனைவரும் துன்பப்படுவார்கள்.

13 πονηροὶ δὲ ἄνθρωποι καὶ γόητες προκόψουσιν ἐπὶ τὸ
பொல்லாத –யும் மனிதர்கள் மேலும் மாயக்காரர்கள் முன்னேறுவார்கள் –க்கு –
G4190 G1161 G0444 G2532 G1114 G4298 G1909 G3588

χεῖρον, πλανῶντες καὶ πλανώμενοι.
மோசமாய் வஞ்சிக்கிறவர்களாயும் மேலும் வஞ்சிக்கப்படுகிறவர்களாயும்
G5501 G4105 G2532 G4105

பொல்லாதவர்களும் ஏமாற்றுகிறவர்களாகவும் மோசம்போக்குகிறவர்களாகவும், மோசம்போகிறவர்களாகவும் இருந்து மேன்மேலும் கேடுள்ளவர்களாவார்கள்.

14 σὺ δὲ μένε ἐν οἷς ἔμαθες, καὶ
நீ ஆனால் நிலைத்திரு –இல் எவற்றை கற்றுக்கொண்டாயோ மேலும்
G4771 G1161 G3306 G1722 G3739 G3129 G2532

ἐπιστώθης, εἰδὼς παρὰ τίνων ἔμαθες;
உறுதிப்படுத்தப்பட்டாயோ அறிந்து –இடமிருந்து யாரிடமிருந்து கற்றுக்கொண்டாய்
G4104 G1492 G3844 G5101 G3129

நீ கற்று உறுதிசெய்துகொண்டவைகளில் நிலைத்திரு; அவைகளை யாரிடத்திலிருந்து கற்றுக்கொண்டாய் என்று நீ அறிந்திருக்கிறதுமல்லாமல்,

15 καὶ மேலும் G2532 ὅτι என்றால் G3754 ἀπὸ -இலிருந்து G0575 βρέφους குழந்தைப்பருவத்திலிருந்து G1025 [τὰ] - G3588 ἱερὰ பரிசுத்த G2413 γράμματα எழுத்துக்களை G1121 οἶδας, அறிந்திருக்கிறாய் G1492 τὰ - G3588 δυνάμενά கூடியவைகளை G1410 σε உன்னை G4771 σοφίσαι ஞானமுள்ளவனாக்க G4679 εἰς -க்கு G1519 σωτηρίαν, இரட்சிப்புக்கு G4991 διὰ மூலமாய் G1223 πίστεως, விசுவாசத்தின் G4102 τῆς - G3588 ἐν -இல் G1722 Χριστῷ கிறிஸ்து G5547 Ἰησοῦ. இயேசுவில் G2424

கிறிஸ்து இயேசுவைப்பற்றும் விசுவாசத்தினாலே உன்னை இரட்சிப்பிற்கு ஏற்ற ஞானம் உள்ளவனாக்கத்தக்க பரிசுத்த வேத எழுத்துக்களை, நீ சிறுவயதுமுதல் அறிந்தவனென்றும் உனக்குத் தெரியும்.

16 πᾶσα எல்லா G3956 γραφὴ வேதவாக்கியமும் G1124 θεόπνευστος தேவ-ஆவியினால்-அருளப்பட்டது G2315 καὶ மேலும் G2532 ὠφέλιμος பிரயோஜனமுள்ளது G5624 πρὸς -க்கு G4314 διδασκαλίαν, உபதேசத்திற்கு G1319 πρὸς -க்கு G4314 ἔλεγμόν, கடிந்துகொள்ளுதலுக்கு G1650 πρὸς -க்கு G4314 ἐπανόρθωσιν, சீர்திருத்தத்திற்கு G1882 πρὸς -க்கு G4314 παιδείαν நீதியில்-போதனைக்கு G3809 τὴν - G3588 ἐν -இல் G1722 δικαιοσύνῃ, நீதியில் G1343

வேத வாக்கியங்களெல்லாம் தேவனால் அருளப்பட்டிருக்கிறது; தேவனுடைய மனிதன் தேறினவனாகவும், எந்த நல்லசெயல்களையும் செய்யத் தகுதியுள்ளவனாகவும் இருக்கும்படியாக,

17 ἵνα -ஆக G2443 ἄρτιος தகுதியுள்ளவனாய் G0739 ᾖ இருக்கட்டும் G1510 ὁ - G3588 τοῦ -உடைய G3588 Θεοῦ தேவனுடைய G2316 ἄνθρωπος, மனிதன் G0444 πρὸς -க்கு G4314 πᾶν எல்லா G3956 ἔργον நற்கிரியைக்கும் G2041 ἀγαθὸν நல்ல G0018 ἐξηρτισμένος. சித்தமாக்கப்பட்டவனாய் G1822

அவைகள் உபதேசத்திற்கும், கடிந்துகொள்ளுதலுக்கும், சீர்திருத்தலுக்கும், நீதியைப் படிப்பிக்குதலுக்கும் பிரயோஜனமுள்ளவைகளாக இருக்கிறது.

Chapter 4

1 Διαμαρτύρομαι சாட்சியமாய்-கூறுகிறேன் G1263 ἐνώπιον முன்பாகையில் G1799 τοῦ - G3588 Θεοῦ தேவனுடைய G2316 καὶ மேலும் G2532 Χριστοῦ கிறிஸ்து G5547 Ἰησοῦ, இயேசுவின் G2424 τοῦ - G3588 μέλλοντος வரபோகிற G3195 κρίνειν நியாயத்தீர்க்க G2919 ζῶντας உயிரோடிருக்கிறவர்களையும் G2198 καὶ மேலும் G2532 νεκρούς, இறந்தவர்களையும் G3498 καὶ மேலும் G2532 τὴν - G3588 ἐπιφάνειαν பிரத்யட்சத்தை G2015 αὐτοῦ, அவருடைய G0846 καὶ மேலும் G2532 τὴν - G3588 βασιλείαν ராஜ்யத்தை G0932 αὐτοῦ: அவருடைய G0846

நான் தேவனுக்கு முன்பாகவும், உயிரோடு இருக்கிறவர்களையும் மரித்தவர்களையும் நியாயந்தீர்க்கப்போகிற கர்த்தராகிய இயேசுகிறிஸ்துவிற்கு முன்பாகவும், அவருடைய வருகையையும், அவருடைய ராஜ்யத்தையும் சாட்சியாக வைத்துக் கட்டளையிடுகிறதாவது:

2	κήρυξον	τὸν	λόγον;	ἐπίστηθι	εὐκαίρως,	ἀκαίρως;	
	பிரசங்கி	–	வசனத்தை	நிலைத்திரு	ஏற்றகாலத்தில்	இக்கட்டான-காலத்தில்	
	G2784	G3588	G3056	G2186	G2122	G0171	

ἔλεγξον,	ἐπιτίμησον,	παρακάλεσον,	ἐν	πάσῃ	μακροθυμίᾳ	καὶ	
கடிந்துகொள்	கண்டி	உற்சாகப்படுத்து	-இல்	எல்லா	நீடிய-பொறுமையில்	மேலும்	
G1651	G2008	G3870	G1722	G3956	G3115	G2532	

διδαχῇ.
போதனையில்
G1322

சமயம் வாய்த்தாலும் வாய்க்காவிட்டாலும் கவனமாக திருசனத்தைப் பிரசங்கம்பண்ணு; எல்லா நீடிய சாந்தத்தோடும் உபதேசத்தோடும் தவறென்று எடுத்துறைத்து, கடிந்துகொண்டு, புத்திசொல்லு.

3	ἔσται	γὰρ	καιρὸς	ὅτε	τῆς	ὑγιαινούσης	διδασκαλίας	οὐκ
	இருக்கும்	ஏனெனில்	காலம்	எப்போது	–	நலமான	உபதேசத்தை	இல்லை
	G1510	G1063	G2540	G3753	G3588	G5198	G1319	G3756

ἀνέξονται;	ἀλλὰ	κατὰ	τὰς	ἰδίας	ἐπιθυμίας,	ἑαυτοῖς	
பொறுப்பார்கள்	ஆனால்	-படி	–	சொந்த	இச்சைகளை	தங்களுக்கே	
G0430	G0235	G2596	G3588	G2398	G1939	G1438	

ἐπισωρεύσουσιν	διδασκάλους,	κνηθόμενοι	τὴν	ἀκοήν;	
குவித்துக்கொள்வார்கள்	போதகர்களை	அரிக்கிற	–	செவியை	
G2002	G1320	G2833	G3588	G0189	

ஏனென்றால், அவர்கள் ஆரோக்கியமான உபதேசத்தைப் பொறுக்க மனதில்லாமல், செவி கொடுக்காதவர்களாகி, தங்களுடைய சுயவிருப்பங்களுக்குத் தகுந்த போதகர்களைத் தங்களுக்கு மிகுதியாக சேர்த்துக்கொண்டு.

4	καὶ	ἀπὸ	μὲν	τῆς	ἀληθείας,	τὴν	ἀκοὴν	
	மேலும்	-இலிருந்து	நிச்சயமாய்	–	சத்தியத்திலிருந்து	–	செவியை	
	G2532	G0575	G3303	G3588	G0225	G3588	G0189	

ἀποστρέψουσιν,	ἐπὶ	δὲ	τοὺς	μύθους	ἐκτραπήσονται.	
திருப்புவார்கள்	-மேல்	-யும்	–	கட்டுக்கதைகளுக்கு	திருப்புவார்கள்	
G0654	G1909	G1161	G3588	G3454	G1624	

சத்தியத்திற்குச் செவியை விலக்கி, கட்டுக்கதைகளுக்குச் சாய்ந்துபோகும் காலம் வரும்.

5	σὺ	δὲ,	νῆφε	ἐν	πᾶσιν,	κακοπάθησον,	ἔργον	
	நீ	ஆனால்	விழிப்பாயிரு	-இல்	எல்லாவற்றிலும்	துன்பத்தை-சகி	வேலையை	
	G4771	G1161	G3525	G1722	G3956	G2553	G2041	

ποίησον	εὐαγγελιστοῦ,	τὴν	διακονίαν	σου	πληροφόρησον.
செய்	சுவிசேஷகனின்	–	ஊழியத்தை	உன்னுடைய	நிறைவேற்று
G4160	G2099	G3588	G1248	G4771	G4135

நீயோ எல்லாவற்றிலும் மனத்தெளிவுள்ளவனாக இரு, தீங்கு அனுபவி, சுவிசேஷகனுடைய வேலையைச் செய், உன் ஊழியத்தை நிறைவேற்று.

6	Ἐγὼ	γὰρ	ἤδη	σπένδομαι,	καὶ	ὁ	καιρὸς	τῆς	
	நான்	ஏனெனில்	இம்	பானமாய்-அர்ப்பிக்கப்படுகிறேன்	மேலும்	–	காலம்	–	
	G1473	G1063	G2235	G4689	G2532	G3588	G2540	G3588	

ἀναλύσεώς	μου	ἐφέστηκεν.
புறப்பாட்டின்	என்னுடைய	நெருங்கியிருக்கிறது
G0359	G1473	G2186

ஏனென்றால், நான் இப்பொழுதே பானபலியாகத் தந்துவிட்டேன்; நான் சரீரத்தைவிட்டுப் பிரியும் நேரம் வந்தது.

7	τὸν	καλὸν	ἀγῶνα	ἠγώνισμαι;	τὸν	δρόμον	τετέλεκα;	τὴν
	–	நல்ல	போராட்டத்தை	போராடினேன்	–	ஓட்டத்தை	முடித்தேன்	–
	G3588	G2570	G0073	G0075	G3588	G1408	G5055	G3588

πίστιν	τετήρηκα.		
விசுவாசத்தை	காத்திருக்கிறேன்		
G4102	G5083		

நல்ல போராட்டத்தைப் போராடினேன், ஓட்டத்தை முடித்தேன், விசுவாசத்தைக் காத்துக்கொண்டேன்.

8	λοιπὸν	ἀπόκειταί	μοι	ὁ	τῆς	δικαιοσύνης	στέφανος,	ὃν
	இனிமேல்	இருக்கிறது	எனக்கு	–	–	நீதியின்	கிரீடம்	எதை
	G3063	G0606	G1473	G3588	G3588	G1343	G4735	G3739

ἀποδώσει	μοι	ὁ	κύριος,	ἐν	ἐκείνῃ	τῇ	ἡμέρᾳ,	ὁ	δίκαιος
கொடுப்பார்	எனக்கு	–	ஆண்டவர்	-இல்	அந்த	–	நாளில்	–	நீதியுள்ள
G0591	G1473	G3588	G2962	G1722	G1565	G3588	G2250	G3588	G1342

κριτής;	οὐ	μόνον	δὲ	ἐμοὶ,	ἀλλὰ	καὶ	πᾶσι	τοῖς
நியாயாதிபதி	இல்லை	மாத்திரம்	-யும்	எனக்கு	ஆனால்	-யும்	எல்லோருக்கும்	–
G2923	G3756	G3440	G1161	G1473	G0235	G2532	G3956	G3588

ἠγαπηκόσι	τὴν	ἐπιφάνειαν	αὐτοῦ.
விரும்பினவர்களுக்கு	–	பிரத்யட்சத்தை	அவருடைய
G0025	G3588	G2015	G0846

இப்பொழுது நீதியின் கிரீடம் எனக்காக வைக்கப்பட்டிருக்கிறது, நீதியுள்ள நியாயாதிபதியாகிய கர்த்தர் அந்த நாளிலே அதை எனக்குக் கொடுப்பார்; எனக்கு மாத்திரமல்ல, அவருடைய வருகையை விரும்பும் அனைவருக்கும் அதைக் கொடுப்பார்.

9	Σπούδασον	ἐλθεῖν	πρός	με	ταχέως,
	உடனடியாய்	வர	-க்கு	என்னிடம்	விரைவாய்
	G4704	G2064	G4314	G1473	G5030

நீ சீக்கிரமாக என்னிடத்தில் வரும்படி ஆயத்தப்படு.

10	Δημᾶς	γάρ	με	ἐγκατέλιπεν,	ἀγαπήσας	τὸν	νῦν	αἰῶνα,
	தேமா	ஏனெனில்	என்னை	கைவிட்டான்	விரும்பினான்	–	இப்போதைய	யுகத்தை
	G1214	G1063	G1473	G1459	G0025	G3588	G3568	G0165

καὶ	ἐπορεύθη	εἰς	Θεσσαλονίκην;	Κρήσκης	εἰς	Γαλατίαν;		
மேலும்	போனான்	-க்கு	தெச்சலோனிக்காவுக்கு	கிரேஸ்கே	-க்கு	கலாத்தியாவுக்கு		
G2532	G4198	G1519	G2332	G2913	G1519	G1053		

Τίτος	εἰς	Δαλματίαν.	
தீத்து	-க்கு	தல்மாத்தியாவுக்கு	
G5103	G1519	G1149	

ஏனென்றால், தேமா இந்த உலகத்தின்மேல் ஆசைவைத்து, என்னைவிட்டுப் பிரிந்து, தெசலோனிக்கே பட்டணத்திற்குப் போய்விட்டான்; கிரெஸ்கே கலாத்தியா நாட்டிற்கும், தீத்து தல்மாத்தியா நாட்டிற்கும் போய்விட்டார்கள்.

11 Λουκᾶς ἐστιν μόνος μετ’ ἐμοῦ. Μᾶρκον, ἀναλαβὼν,
லூக்கா இருக்கிறான் தனியாய் -உடன் என்னோடு மாற்குவை எடுத்துக்கொண்டு
G3065 G1510 G3441 G3326 G1473 G3138 G0353

ἄγε μετὰ σεαυτοῦ, ἔστιν γάρ μοι
கொண்டு-வா -உடன் உன்னோடு இருக்கிறான் ஏனெனில் எனக்கு
G0071 G3326 G4572 G1510 G1063 G1473

εὔχρηστος εἰς διακονίαν.
பிரயோஜனமுள்ளவன் -க்கு ஊழியத்திற்கு
G2173 G1519 G1248

லூக்காமட்டும் என்னோடு இருக்கிறான். மாற்குவை உன்னோடு அழைத்துக்கொண்டுவா; ஊழியத்தில் அவன் எனக்குப் பிரயோஜனமுள்ளவன்.

12 Τυχικὸν δὲ ἀπέστειλα εἰς Ἔφεσον.
துக்கிக்கோவை -யும் அனுப்பினேன் -க்கு எபேசுவுக்கு
G5190 G1161 G0649 G1519 G2181

தீகிக்குவை நான் எபேசுவிற்கு அனுப்பினேன்.

13 τὸν φαιλόνην ὃν ἀπέλιπον ἐν Τρῳάδι παρὰ Κάρπῳ,
- மேலாடையை எதை விட்டுவந்தேனோ -இல் திரோவாவில் -இடம் கார்ப்புவிடம்
G3588 G5341 G3739 G0620 G1722 G5174 G3844 G2591

ἐρχόμενος φέρε, καὶ τὰ βιβλία, μάλιστα τὰς μεμβράνας.
வரும்போது கொண்டு-வா மேலும் - புத்தகங்களை முக்கியமாய் - சுருள்களை
G2064 G5342 G2532 G3588 G0975 G3122 G3588 G3200

துரோவா பட்டணத்திலிருக்கிற கார்ப்பு என்பவனிடத்தில் நான் வைத்துவிட்டுவந்த மேலங்கியையும், புத்தகங்களையும், விசேஷமாகத் தோல் சுருள்களையும், நீ வருகிறபோது எடுத்துக்கொண்டுவா.

14 Ἀλέξανδρος ὁ χαλκεὺς, πολλά μοι κακὰ ἐνεδείξατο.
அலெக்சாந்தர் - செம்புக்கொல்லன் அநேக எனக்கு தீமைகளை காட்டினான்
G0223 G3588 G5471 G4183 G1473 G2556 G1731

ἀποδώσει αὐτῷ ὁ Κύριος, κατὰ τὰ ἔργα αὐτοῦ,
கொடுப்பார் அவனுக்கு - ஆண்டவர் -படி - கிரியைகளை அவனுடைய
G0591 G0846 G3588 G2962 G2596 G3588 G2041 G0846

கன்னானாகிய அலெக்சந்தர் எனக்கு வெகு தீமைசெய்தான்; அவனுடைய செய்கைக்குத்தக்கதாகக் கர்த்தர் அவனுக்குப் பதிலளிப்பாராக.

15 ὃν καὶ σὺ φυλάσσου, λίαν γὰρ ἀντέστη τοῖς
எவனிடமிருந்து -யும் நீ காத்துக்கொள் மிகவும் ஏனெனில் எதிர்த்தான் -
G3739 G2532 G4771 G5442 G3029 G1063 G0436 G3588

ἡμετέροις λόγοις.
நம்முடைய வார்த்தைகளுக்கு
G2251 G3056

நீயும் அவனைக்குறித்து எச்சரிக்கையாக இரு; அவன் நம்முடைய வார்த்தைகளுக்கு மிகவும் எதிர்த்து நின்றவன்.

16 Ἐν τῇ πρώτῃ μου ἀπολογίᾳ, οὐδείς μοι
–இல் – முதலாவது என்னுடைய வாதிடுதலில் ஒருவரும் எனக்கு
G1722 G3588 G4413 G1473 G0627 G3762 G1473

παρεγένετο, ἀλλὰ πάντες με ἐγκατέλιπον. μὴ
நெருங்கி–நிற்கவில்லை ஆனால் எல்லோரும் என்னை கைவிட்டார்கள் இல்லை
G3854 G0235 G3956 G1473 G1459 G3361

αὐτοῖς λογισθείη!
அவர்களுக்கு எண்ணப்படவேண்டாம்
G0846 G3049

நான் முதல்முறை உத்தரவுசொல்ல நிற்கும்போது ஒருவனும் என்னோடுகூட இருக்கவில்லை, எல்லோரும் என்னைக் கைவிட்டார்கள்; அந்தக் குற்றம் அவர்கள்மேல் சாராதிருப்பதாக.

17 ὁ δὲ Κύριός μοι παρέστη, καὶ ἐνεδυνάμωσέν
– ஆனால் ஆண்டவர் எனக்கு நெருங்கி–நின்றார் மேலும் வல்லமையாக்கினார்
G3588 G1161 G2962 G1473 G3936 G2532 G1743

με, ἵνα δι’ ἐμοῦ τὸ κήρυγμα πληροφορηθῇ, καὶ
என்னை –ஆக மூலமாய் என்னால் – பிரசங்கம் நிறைவேற்றப்படும் மேலும்
G1473 G2443 G1223 G1473 G3588 G2782 G4135 G2532

ἀκούσωσιν πάντα τὰ ἔθνη; καὶ ἐρρύσθην ἐκ
கேட்பார்கள் எல்லா – இனங்கள் மேலும் விடுவிக்கப்பட்டேன் –இலிருந்து
G0191 G3956 G3588 G1484 G2532 G4506 G1537

στόματος λέοντος.
வாயிலிருந்து சிங்கத்தின்
G4750 G3023

கர்த்தரோ எனக்குத் துணையாக நின்று, என்னாலே பிரசங்கம் நிறைவேறுகிறதற்காகவும், யூதரல்லாத எல்லோரும் கேட்கிறதற்காகவும், என்னைப் பலப்படுத்தினார்; சிங்கத்தின் வாயிலிருந்தும் நான் காப்பாற்றப்பட்டேன்.

18 ῥύσεταί με ὁ Κύριος ἀπὸ παντὸς ἔργου
விடுவிப்பார் என்னை – ஆண்டவர் –இலிருந்து எல்லா கிரியையிலிருந்து
G4506 G1473 G3588 G2962 G0575 G3956 G2041

πονηροῦ, καὶ σώσει εἰς τὴν – βασιλείαν αὐτοῦ τὴν
பொல்லாத மேலும் இரட்சிப்பார் –க்கு – ராஜ்யத்தில் அவருடைய –
G4190 G2532 G4982 G1519 G3588 G0932 G0846 G3588

ἐπουράνιον; ᾧ ἡ δόξα εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων.
பரலோக எவருக்கு – மகிமை –க்கு – யுகங்களுக்கு – யுகங்களின்
G2032 G3739 G3588 G1391 G1519 G3588 G0165 G3588 G0165

ἀμήν.
ஆமேன்
G0281

கர்த்தர் எல்லாத் தீமையிலிருந்தும் என்னை இரட்சித்து, தம்முடைய பரலோக ராஜ்யத்தை அடையும்படி காப்பாற்றுவார்; அவருக்கு எல்லாக் காலங்களிலும் மகிமை உண்டாவதாக. ஆமென்.

19 Ἄσπασαι Πρίσκαν καὶ Ἀκύλαν, καὶ τὸν
வாழ்த்து பிரிஸ்க்காவையும் மேலும் அக்கிலாவையும் மேலும் –
G0782 G4251 G2532 G0207 G2532 G3588

Ὀνησιφόρου οἶκον.
ஒனேசிப்போருவின் வீட்டாரை
G3683 G3624

பிரிஸ்காளுக்கும் ஆக்கில்லாவிற்கும், ஒநேசிப்போருவின் குடும்பத்தினருக்கும் என் வாழ்த்துதலைச் சொல்லு.

20	Ἔραστος	ἔμεινεν	ἐν	Κορίνθῳ,	Τρόφιμον	δὲ	ἀπέλιπον	
	எராஸ்த்து	தங்கினான்	-இல்	கொரிந்துவில்	திரோப்பிமுவை	-யும்	விட்டுவந்தேன்	
	G2037	G3306	G1722	G2882	G5161	G1161	G0620	

ἐν	Μιλήτῳ	ἀσθενοῦντα.
-இல்	மிலேத்துவில்	வியாதியாயிருக்கிற
G1722	G3399	G0770

எரஸ்து கொரிந்து பட்டணத்தில் தங்கிவிட்டான்; துரோப்பீமுவை மிலேத்துவில் வியாதிப்பட்டவனாக விட்டுவந்தேன்.

21	Σπούδασον	πρὸ	χειμῶνος	ἐλθεῖν.	Ἀσπάζεταί	σε	Εὔβουλος,	
	உடனடியாய்	முன்	குளிர்காலத்திற்கு	வர	வாழ்த்துகிறார்கள்	உன்னை	ஏவ்புலு	
	G4704	G4253	G5494	G2064	G0782	G4771	G2103	

καὶ	Πούδης,	καὶ	Λίνος,	καὶ	Κλαυδία,	καὶ	οἱ	ἀδελφοὶ
மேலும்	பூத்தே	மேலும்	லீனு	மேலும்	கிளோதியா	மேலும்	-	சகோதரர்கள்
G2532	G4227	G2532	G3044	G2532	G2803	G2532	G3588	G0080

πάντες.
எல்லோரும்
G3956

மழைக்காலத்திற்குமுன் நீ வந்துசேரும்படி ஆயத்தப்படு. ஐபூலுவும், புதேஞ்சும், லீனுவும், கலவுதியாளும், மற்றெல்லா சகோதரர்களும் உனக்கு வாழ்த்துதல் சொல்லுகிறார்கள்.

22	Ὁ	Κύριος	μετὰ	τοῦ	πνεύματός	σου.	ἡ	χάρις	μεθ’
	-	ஆண்டவர்	-உடன்	-	ஆவியோடு	உன்னுடைய	-	கிருபை	-உடன்
	G3588	G2962	G3326	G3588	G4151	G4771	G3588	G5485	G3326

ὑμῶν.	<Ἀμήν>.
உங்களோடு	ஆமேன்
G4771	G0281

கர்த்தராகிய இயேசுகிறிஸ்து உன் ஆவியுடனேகூட இருப்பாராக. கிருபை உங்களோடிருப்பதாக. ஆமென்.

தீத்து

Chapter 1

1 Παῦλος, பவுல் G3972 δοῦλος அடிமை G1401 Θεοῦ, தேவனுடைய G2316 ἀπόστολος அபோஸ்தலன் G0652 δὲ -யும் G1161 Ἰησοῦ இயேசு G2424 Χριστοῦ, கிறிஸ்துவின் G5547 κατὰ -படி G2596

πίστιν விசுவாசத்தை G4102 ἐκλεκτῶν தேர்ந்தெடுக்கப்பட்டவர்களின் G1588 Θεοῦ, தேவனுடைய G2316 καὶ மேலும் G2532 ἐπίγνωσιν அறிவுக்கு G1922 ἀληθείας, சத்தியத்தின் G0225

τῆς - G3588 κατ’ -படி G2596 εὐσέβειαν; தேவபக்திக்கு G2150

தேவனுடைய ஊழியக்காரனும், இயேசுகிறிஸ்துவினுடைய அப்போஸ்தலனுமாகிய பவுல், பொதுவான விசுவாசத்தின்படி உத்தம மகனாகிய தீத்துவிற்கு எழுதுகிறதாவது:

2 ἐπ’ -மேல் G1909 ἐλπίδι நம்பிக்கையில் G1680 ζωῆς ஜீவனத்தின் G2222 αἰωνίου, நித்திய G0166 ἣν எதை G3739 ἐπηγγείλατο வாக்களித்தார் G1861 ὁ - G3588 ἀψευδὴς, பொய்யாத G0893

Θεὸς, தேவன் G2316 πρὸ முன் G4253 χρόνων காலங்களின் G5550 αἰωνίων; நித்திய G0166

பிதாவாகிய தேவனாலும், நம்முடைய இரட்சகராக இருக்கிற கர்த்தராகிய இயேசுகிறிஸ்துவினாலும், கிருபையும் இரக்கமும் சமாதானமும் உண்டாவதாக.

3 ἐφανέρωσεν வெளிப்படுத்தினார் G5319 δὲ, -யும் G1161 καιροῖς காலங்களில் G2540 ἰδίοις, சொந்த G2398 τὸν - G3588 λόγον வசனத்தை G3056 αὐτοῦ, அவருடைய G0846 ἐν -இல் G1722

κηρύγματι பிரசங்கத்தில் G2782 ὃ எதை G3739 ἐπιστεύθην நம்பிக்கையளிக்கப்பட்டேன் G4100 ἐγὼ, நான் G1473 κατ’ -படி G2596 ἐπιταγὴν கட்டளையின் G2003 τοῦ - G3588

Σωτῆρος இரட்சகரின் G4990 ἡμῶν, நம்முடைய G1473 Θεοῦ; தேவனுடைய G2316

பொய்யுரையாத தேவன் ஆரம்பகாலமுதல் நித்தியஜீவனைக்குறித்து வாக்குத்தத்தம் செய்து அதைக்குறித்த நம்பிக்கையைப்பற்றி தேவபக்திக்கேதுவான சத்தியத்தை அறிகிற அறிவும் விசுவாசமும் தேவனால் தெரிந்துகொள்ளப்பட்டவர்களுக்கு உண்டாகும்படி,

4 Τίτῳ, தீத்துவுக்கு G5103 γνησίῳ உண்மையான G1103 τέκνῳ, பிள்ளைக்கு G5043 κατὰ -படி G2596 κοινὴν பொதுவான G2839 πίστιν: விசுவாசத்தில் G4102 χάρις கிருபை G5485

καὶ மேலும் G2532 εἰρήνη சமாதானம் G1515 ἀπὸ -இலிருந்து G0575 Θεοῦ தேவனாகிய G2316 Πατρὸς, பிதாவிடமிருந்து G3962 καὶ மேலும் G2532 Χριστοῦ கிறிஸ்து G5547 Ἰησοῦ, இயேசு G2424

τοῦ - G3588 Σωτῆρος இரட்சகரின் G4990 ἡμῶν. நம்முடைய G1473

ஏற்றகாலங்களிலே நம்முடைய இரட்சகராகிய தேவனுடைய கட்டளையின்படி எனக்கு ஒப்புவிக்கப்பட்ட பிரசங்கத்தினாலே தமது வார்த்தையை வெளிப்படுத்தினார்.

5 Τούτου இதற்கு G3778 χάριν, நிமித்தமாய் G5484 ἀπέλιπόν விட்டுவந்தேன் G0620 σε உன்னை G4771 ἐν -இல் G1722 Κρήτῃ, கிரேத்தாவில் G2914 ἵνα -ஆக G2443 τὰ - G3588

λείποντα குறைபாடுகளை G3007 ἐπιδιορθώσῃ, சீர்படுத்துவாய் G1930 καὶ மேலும் G2532 καταστήσῃς நியமிப்பாய் G2525 κατὰ -படி G2596 πόλιν பட்டணதோறும் G4172

πρεσβυτέρους, மூப்பர்களை G4245 ὡς எவ்வாறு G5613 ἐγώ நான் G1473 σοι உனக்கு G4771 διεταξάμην, கட்டளையிட்டேனோ G1299

நீ குறைவாயிருக்கிறவைகளை ஒழுங்குபடுத்தும்படிக்கும், நான் உனக்குக் கட்டளையிட்டபடியே, பட்டணங்கள்தோறும் மூப்பர்களை ஏற்படுத்தும்படிக்கும், உன்னைக் கிரேத்தா தீவிலே விட்டுவந்தேன்.

6 εἴ எவனாவது G1487 τίς ஒருவன் G5100 ἐστιν இருக்கிறானோ G1510 ἀνέγκλητος, குற்றமற்றவன் G0410 μιᾶς ஒரே G1520 γυναικὸς மனைவியின் G1135 ἀνήρ, புருஷன் G0435

τέκνα பிள்ளைகளை G5043 ἔχων உடையவன் G2192 πιστά, விசுவாசமுள்ள G4103 μὴ இல்லை G3361 ἐν -இல் G1722 κατηγορίᾳ குற்றச்சாட்டில் G2724 ἀσωτίας விபசாரத்தின் G0810

ἢ அல்லது G2228 ἀνυπότακτα. கீழ்ப்படியாதவர்களாய் G0506

குற்றஞ்சாட்டப்படாதவனும், ஒரே மனைவியையுடைய புருஷனும், துன்மார்க்கர்களென்றும் அடங்காதவர்களென்றும் பெயரெடுக்காத விசுவாசமுள்ள பிள்ளைகளை உடையவனுமாகிய ஒருவன் இருந்தால் அவனையே மூப்பராக ஏற்படுத்தலாம்.

7 δεῖ வேண்டும் G1163 γὰρ ஏனெனில் G1063 τὸν - G3588 ἐπίσκοπον மேற்பார்வையாளன் G1985 ἀνέγκλητον குற்றமற்றவனாய் G0410 εἶναι, இருக்க G1510 ὡς எவ்வாறு G5613

Θεοῦ தேவனுடைய G2316 οἰκονόμον; வீட்டு-விசாரணைக்காரனாய் G3623 μὴ இல்லை G3361 αὐθάδη, தனிச்சையானவனாய் G0829 μὴ இல்லை G3361

ὀργίλον, கோபமுள்ளவனாய் G3711 μὴ இல்லை G3361 πάροινον, மது-பிரியனாய் G3943 μὴ இல்லை G3361 πλήκτην, அடிப்பவனாய் G4131 μὴ இல்லை G3361

αἰσχροκερδῆ; இழிவான-லாபமுள்ளவனாய் G0146

ஏனென்றால், கண்காணியானவன் தேவனுடைய மேற்பார்வைக்காரனுக்குரியவிதமாக, குற்றஞ்சாட்டப்படாதவனும், தன் இஷ்டப்படி செய்யாதவனும், முற்கோபமில்லாதவனும், மதுபானப்பிரியமில்லாதவனும், அடிக்காதவனும், இழிவான ஆதாயத்தை இச்சிக்காதவனும்,

8	ἀλλὰ	φιλόξενον,	φιλάγαθον,	σώφρονα,	
	ஆனால்	விருந்தோம்பலனாய்	நன்மையை-விரும்புகிறவனாய்	விவேகமுள்ளவனாய்	
	G0235	G5382	G5358	G4998	
	δίκαιον,	ὅσιον,	ἐγκρατῆ;		
	நீதியுள்ளவனாய்	பரிசுத்தமானவனாய்	அடக்கமுள்ளவனாய்		
	G1342	G3741	G1468		

அந்நியர்களை உபசரிக்கிறவனும், நல்லவைகள்மேல் பிரியமுள்ளவனும், தெளிந்த புத்தியுள்ளவனும், நீதிமானும், பரிசுத்தவானும், இச்சையடக்கமுள்ளவனும்,

9	ἀντεχόμενον	τοῦ,	κατὰ	τὴν	διδαχὴν,	πιστοῦ		
	பற்றிக்கொண்டிருக்கிறவனாய்	–	-படி	–	போதனையின்	விசுவாசமுள்ள		
	G0472	G3588	G2596	G3588	G1322	G4103		
	λόγου,	ἵνα	δυνατὸς	ᾖ	καὶ	παρακαλεῖν	ἐν	τῇ
	வசனத்தை	-ஆக	வல்லவனாய்	இருக்கட்டும்	மேலும்	உற்சாகப்படுத்த	-இல்	–
	G3056	G2443	G1415	G1510	G2532	G3870	G1722	G3588
	διδασκαλίᾳ	τῇ	ὑγιαινούσῃ,	καὶ	τοὺς	ἀντιλέγοντας	ἐλέγχειν.	
	உபதேசத்தில்	–	நலமான	மேலும்	–	எதிர்க்கிறவர்களை	கடிந்துகொள்ள	
	G1319	G3588	G5198	G2532	G3588	G0483	G1651	

ஆரோக்கியமான உபதேசத்தினாலே புத்திசொல்லவும், எதிர்த்து பேசுகிறவர்களைக் கடிந்துகொள்ளவும் வல்லவனுமாக இருக்கும்படி, தான் போதிக்கப்பட்டதற்கேற்ற உண்மையான வசனத்தை நன்றாகப் பற்றிக்கொள்ளுகிறவனுமாக இருக்கவேண்டும்.

10	Εἰσὶν	γὰρ	πολλοὶ	‹καὶ›	ἀνυπότακτοι,	ματαιολόγοι,	
	இருக்கிறார்கள்	ஏனெனில்	அநேகர்	மேலும்	கீழ்ப்படியாதவர்கள்	வீண்-பேச்சுக்காரர்கள்	
	G1510	G1063	G4183	G2532	G0506	G3151	
	καὶ	φρεναπάται,	μάλιστα	οἱ	ἐκ	τῆς	περιτομῆς,
	மேலும்	மனம்-வஞ்சகர்கள்	முக்கியமாய்	–	-இலிருந்து	–	விருத்தசேதனத்தின்
	G2532	G5423	G3122	G3588	G1537	G3588	G4061

அநேகர், விசேஷமாக விருத்தசேதனமுள்ளவர்கள், அடங்காதவர்களும், வீண் பேச்சுக்காரர்களும், மனதை மயக்குகிறவர்களுமாக இருக்கிறார்கள்.

11	οὓς	δεῖ	ἐπιστομίζειν,	οἵτινες	ὅλους	οἴκους	ἀνατρέπουσιν,
	எவர்களை	வேண்டும்	வாய்மூடச்செய்ய	எவர்கள்	முழு	வீடுகளை	கவிழ்க்கிறார்கள்
	G3739	G1163	G1993	G3748	G3650	G3624	G0396
	διδάσκοντες	ἃ	μὴ	δεῖ,	αἰσχροῦ	κέρδους	χάριν.
	போதிக்கிறவர்கள்	எவற்றை	இல்லை	வேண்டும்	இழிவான	லாபத்தின்	நிமித்தமாய்
	G1321	G3739	G3361	G1163	G0150	G2771	G5484

அவர்களுடைய வாயை அடக்கவேண்டும்; அவர்கள் இழிவான ஆதாயத்திற்காகத் தகாதவைகளை உபதேசித்து, முழுக்குடும்பங்களையும் கவிழ்த்துப்போடுகிறார்கள்.

12	εἶπέν	τις	ἐξ	αὐτῶν,	ἴδιος	αὐτῶν,	προφήτης,
	சொன்னான்	ஒருவன்	-இலிருந்து	அவர்களின்	சொந்த	அவர்களின்	தீர்க்கதரிசி
	G3004	G5100	G1537	G0846	G2398	G0846	G4396
	Κρῆτες	ἀεὶ	ψεῦσται,	κακὰ	θηρία,	γαστέρες	ἀργαί.
	கிரேத்தர்கள்	எப்போதும்	பொய்யர்கள்	பொல்லாத	மிருகங்கள்	வயிறுகள்	சோம்பேறிகள்
	G2912	G0104	G5583	G2556	G2342	G1064	G0692

கிரேத்தா தீவைச்சேர்ந்தவர்கள் ஓயாத பொய்யர்கள், காட்டுமிராண்டிகள், பெருந்தீனிச் சோம்பேறிகள் என்று அவர்களில் ஒருவனாகிய அவர்கள் தீர்க்கதரிசியானவனே சொல்லியிருக்கிறான்.

13	ἡ	μαρτυρία	αὕτη	ἐστὶν	ἀληθής;	δι’	ἣν	αἰτίαν
	–	சாட்சியம்	இது	இருக்கிறது	உண்மையானது	மூலமாய்	எந்த	காரணத்தினால்
	G3588	G3141	G3778	G1510	G0227	G1223	G3739	G0156

ἔλεγχε	αὐτοὺς	ἀποτόμως,	ἵνα	ὑγιαίνωσιν	ἐν	τῇ
கடிந்துகொள்	அவர்களை	கடினமாய்	-ஆக	நலமாயிருப்பார்கள்	-இல்	–
G1651	G0846	G0664	G2443	G5198	G1722	G3588

πίστει,
விசுவாசத்தில்
G4102

இந்தச் சாட்சி உண்மையாக இருக்கிறது; எனவே, அவர்கள் யூதர்களுடைய கட்டுக்கதைகளுக்கும், சத்தியத்தைவிட்டு விலகுகிற மனிதர்களுடைய கட்டளைகளுக்கும் செவிகொடுக்காமல்,

14	μὴ	προσέχοντες	Ἰουδαϊκοῖς	μύθοις	καὶ
	இல்லை	கவனிக்கிறவர்களாய்	யூத	கட்டுக்கதைகளுக்கும்	மேலும்
	G3361	G4337	G2451	G3454	G2532

ἐντολαῖς	ἀνθρώπων,	ἀποστρεφομένων	τὴν	ἀλήθειαν.
கட்டளைகளுக்கும்	மனிதர்களின்	திருப்புகிற	–	சத்தியத்தை
G1785	G0444	G0654	G3588	G0225

விசுவாசத்திலே ஆரோக்கியமுள்ளவர்களாக இருக்கும்படி, நீ அவர்களைக் கண்டிப்பாய்க் கடிந்துகொள்.

15	πάντα	καθαρὰ	τοῖς	καθαροῖς;	τοῖς	δὲ
	எல்லாம்	சுத்தமானவை	–	சுத்தமானவர்களுக்கு	–	ஆனால்
	G3956	G2513	G3588	G2513	G3588	G1161

μεμιαμμένοις	καὶ	ἀπίστοις,	οὐδὲν	καθαρόν;	ἀλλὰ
அசுத்தமானவர்களுக்கும்	மேலும்	நம்பிக்கையற்றவர்களுக்கும்	ஒன்றும்	சுத்தமல்ல	ஆனால்
G3392	G2532	G0571	G3762	G2513	G0235

μεμίανται	αὐτῶν	καὶ	ὁ	νοῦς,	καὶ	ἡ	συνείδησις.
அசுத்தமாகியிருக்கிறது	அவர்களின்	-யும்	–	புத்தியும்	மேலும்	–	மனச்சாட்சியும்
G3392	G0846	G2532	G3588	G3563	G2532	G3588	G4893

சுத்தமுள்ளவர்களுக்குச் சகலமும் சுத்தமாக இருக்கும்; அசுத்தமுள்ளவர்களுக்கும் அவிசுவாசமுள்ளவர்களுக்கும் ஒன்றும் சுத்தமாக இருக்காது; அவர்களுடைய புத்தியும் மனச்சாட்சியும் அசுத்தமாக இருக்கும்.

16	Θεὸν	ὁμολογοῦσιν	εἰδέναι;	τοῖς	δὲ	ἔργοις,
	தேவனை	அறிக்கிறோம்-என்று	அறிவதாய்	–	ஆனால்	கிரியைகளால்
	G2316	G3670	G1492	G3588	G1161	G2041

ἀρνοῦνται,	βδελυκτοὶ	ὄντες	καὶ	ἀπειθεῖς,
மறுக்கிறார்கள்	அருவருப்பமானவர்கள்	இருக்கிறவர்கள்	மேலும்	கீழ்ப்படியாதவர்கள்
G0720	G0947	G1510	G2532	G0545

καὶ	πρὸς	πᾶν	ἔργον	ἀγαθὸν,	ἀδόκιμοι.
மேலும்	-க்கு	எல்லா	நற்கிரியைக்கும்	நல்ல	தகுதியற்றவர்கள்
G2532	G4314	G3956	G2041	G0018	G0096

அவர்கள் தேவனை அறிந்திருக்கிறோமென்று அறிக்கைபண்ணுகிறார்கள், செயல்களினாலோ அவரை மறுதலிக்கிறார்கள்; அவர்கள் அருவருக்கப்படத்தக்கவர்களும், கீழ்ப்படியாதவர்களும், எந்த நல்ல செயல்களையும் செய்ய தகுதியற்றவர்களுமாக இருக்கிறார்கள்.

Chapter 2

1	Σὺ	δὲ	λάλει	ἃ	πρέπει	τῇ	ὑγιαινούσῃ	διδασκαλίᾳ:
	நீ	ஆனால்	பேசு	எவற்றை	தகுதியானது	–	நலமான	உபதேசத்தில்
	G4771	G1161	G2980	G3739	G4241	G3588	G5198	G1319

நீயோ ஆரோக்கியமான உபதேசத்திற்குரியவைகளைப் போதிக்கவேண்டும்.

2	πρεσβύτας	νηφαλίους	εἶναι,	σεμνούς,
	மூத்தவர்களை	நிதானமுள்ளவர்களாய்	இருக்க	கண்ணியமானவர்களாய்
	G4246	G3524	G1510	G4586

σώφρονας,	ὑγιαίνοντας	τῇ	πίστει,	τῇ	ἀγάπῃ,	
விவேகமுள்ளவர்களாய்	நலமாயிருக்கிறவர்களாய்	–	விசுவாசத்தில்	–	அன்பில்	
G4998	G5198	G3588	G4102	G3588	G0026	

τῇ	ὑπομονῇ;
–	சகிப்புத்தன்மையில்
G3588	G5281

முதிர்வயதுள்ள ஆண்கள் ஜாக்கிரதையுள்ளவர்களும், நல்லொழுக்கமுள்ளவர்களும், தெளிந்த புத்தியுள்ளவர்களும், விசுவாசத்திலும் அன்பிலும் பொறுமையிலும் ஆரோக்கியமுள்ளவர்களுமாக இருக்கும்படி புத்திசொல்லு.

3	πρεσβύτιδας	ὡσαύτως,	ἐν	καταστήματι	ἱεροπρεπεῖς,	μὴ
	மூத்தப்பெண்களை	அவ்வாறே	-இல்	நடத்தையில்	பரிசுத்தத்திற்கு-தகுதியாய்	இல்லை
	G4247	G5615	G1722	G2688	G2412	G3361

διαβόλους,	μηδὲ	οἴνῳ	πολλῷ	δεδουλωμένας,	
அவதூறு-சொல்கிறவர்களாய்	அல்லது	மதுவுக்கு	மிகுந்த	அடிமைப்பட்டவர்களாய்	
G1228	G3366	G3631	G4183	G1402	

καλοδιδασκάλους,
நல்லதை-போதிக்கிறவர்களாய்
G2567

முதிர்வயதுள்ள பெண்களும் அப்படியே பரிசுத்தத்திற்குரியவிதமாக நடக்கிறவர்களும், அவதூறுபண்ணாதவர்களும், மதுபானத்திற்கு அடிமைப்படாதவர்களுமாக இருக்கவும்,

4	ἵνα	σωφρονίζωσιν	τὰς	νέας,	φιλάνδρους
	-ஆக	புத்தியுறுத்துவார்கள்	–	இளம்பெண்களை	கணவனை-விரும்புகிறவர்களாய்
	G2443	G4994	G3588	G3501	G5362

εἶναι,	φιλοτέκνους,
இருக்க	பிள்ளைகளை-விரும்புகிறவர்களாய்
G1510	G5388

தேவவசனம் தூஷிக்கப்படாதபடிக்கு வாலிபப் பெண்கள் தங்களுடைய கணவர்களிடமும், தங்களுடைய பிள்ளைகளிடமும் அன்புள்ளவர்களும்,

5	σώφρονας,	ἁγνάς,	οἰκουργούς,			
	விவேகமுள்ளவர்களாய்	கற்புள்ளவர்களாய்	வீட்டை-வேலைசெய்கிறவர்களாய்			
	G4998	G0053	G3626			

ἀγαθάς,	ὑποτασσομένας	τοῖς	ἰδίοις	ἀνδράσιν,	ἵνα	μὴ
நல்லவர்களாய்	கீழ்ப்படிகிறவர்களாய்	–	சொந்த	கணவன்மாருக்கு	-ஆக	இல்லை
G0018	G5293	G3588	G2398	G0435	G2443	G3361

ὁ	λόγος	τοῦ	Θεοῦ	βλασφημῆται.
–	வசனம்	–	தேவனுடைய	தூஷிக்கப்படாதபடி
G3588	G3056	G3588	G2316	G0987

தெளிந்த புத்தியுள்ளவர்களும், கற்புள்ளவர்களும், வீட்டில் தரித்திருக்கிறவர்களும், நல்லவர்களும், தங்களுடைய கணவர்களுக்குக் கீழ்ப்படிகிறவர்களுமாக இருக்கும்படி, அவர்களுக்குக் கற்றுக்கொடுக்கத்தக்க நல்லகாரியங்களைப் போதிக்கிறவர்களுமாக இருக்கவும் முதிர்வயதுள்ள பெண்களுக்குப் புத்திசொல்லு.

6	Τοὺς – G3588	νεωτέρους, இளைஞர்களை G3501	ὡσαύτως, அவ்வாறே G5615	παρακάλει உற்சாகப்படுத்து G3870	σωφρονεῖν, விவேகமுள்ளவர்களாய்–இருக்க G4993	

அப்படியே, இளைஞர்களும் தெளிந்த புத்தியுள்ளவர்களாக இருக்கவும் நீ புத்திசொல்லி,

7	περὶ –குறித்து G4012	πάντα எல்லாவற்றிலும் G3956	σεαυτὸν உன்னையே G4572	παρεχόμενος காட்டிக்கொடுக்கிறவனாய் G3930	τύπον மாதிரியாய் G5179	καλῶν நல்ல G2570

ἔργων; கிரியைகளின் G2041	ἐν –இல் G1722	τῇ – G3588	διδασκαλίᾳ உபதேசத்தில் G1319	ἀφθορίαν, சீர்கேடாமையை G0861	σεμνότητα, கண்ணியத்தை G4587

நீயே எல்லாவற்றிலும் உன்னை நல்ல செயல்களுக்கு மாதிரியாகக் காண்பித்து,

8	λόγον வசனத்தை G3056	ὑγιῆ, நலமான G5199	ἀκατάγνωστον, கண்டனம்–இல்லாத G0176	ἵνα –ஆக G2443	ὁ – G3588	ἐξ –இலிருந்து G1537	ἐναντίας எதிரான G1727

ἐντραπῇ, வெட்கப்படுவான் G1788	μηδὲν ஒன்றும் G3367	ἔχων உடையவனாய் G2192	λέγειν சொல்ல G3004	περὶ –குறித்து G4012	ἡμῶν நம்மை G1473	φαῦλον. தீயதை G5337

எதிரியானவன் உங்களைக்குறித்துப் பொல்லாங்கு சொல்லுகிறதற்கு ஒன்றுமில்லாமல் வெட்கப்படத்தக்கதாக, உபதேசத்திலே வேறுபாடில்லாதவனும், நல்லொழுக்கமுள்ளவனும் குற்றம் கண்டுபிடிக்க முடியாத ஆரோக்கியமான வசனத்தைப் பேசுகிறவனுமாக இருப்பாயாக.

9	δούλους அடிமைகளை G1401	ἰδίοις சொந்த G2398	δεσπόταις எஜமானர்களுக்கு G1203	ὑποτάσσεσθαι, கீழ்ப்படிய G5293	ἐν –இல் G1722	πᾶσιν எல்லாவற்றிலும் G3956

εὐαρέστους பிரியமானவர்களாய் G2101	εἶναι, இருக்க G1510	μὴ இல்லை G3361	ἀντιλέγοντας; எதிர்க்கிறவர்களாய் G0483

வேலைக்காரர்கள் நம்முடைய இரட்சகராகிய தேவனுடைய உபதேசத்தை எல்லாவிதத்திலும் கவரக்கூடியதாக்கும்படி,

10	μὴ இல்லை G3361	νοσφιζομένους, திருடிக்கிறவர்களாய் G3557	ἀλλὰ ஆனால் G0235	πᾶσαν எல்லா G3956	πίστιν விசுவாசத்தை G4102	ἐνδεικνυμένους காட்டுகிறவர்களாய் G1731

ἀγαθήν, நல்ல G0018	ἵνα –ஆக G2443	τὴν – G3588	διδασκαλίαν உபதேசத்தை G1319	τὴν – G3588	τοῦ – G3588	Σωτῆρος இரட்சகரின் G4990	ἡμῶν, நம்முடைய G1473	Θεοῦ, தேவனுடைய G2316

κοσμῶσιν அலங்கரிப்பார்கள் G2885	ἐν –இல் G1722	πᾶσιν. எல்லாவற்றிலும் G3956

தங்களுடைய எஜமான்களுக்குக் கீழ்ப்படிந்திருந்து எதிர்த்துப்பேசாமல், எல்லாவற்றிலும் பிரியமுண்டாக நடந்துகொள்ளவும், திருடாமலிருந்து, எல்லாவிதத்திலும் உண்மையையும் நேர்மையையும் காண்பிக்கும்படி புத்திசொல்லு.

11 Ἐπεφάνη தோன்றியது G2014 γὰρ ஏனெனில் G1063 ἡ – G3588 χάρις கிருபை G5485 τοῦ – G3588 Θεοῦ, தேவனுடைய G2316 σωτήριος இரட்சிப்பு-அளிக்கிற G4992 πᾶσιν எல்லா G3956 ἀνθρώποις; மனிதருக்கும் G0444

ஏனென்றால், எல்லா மனிதர்களுக்கும் இரட்சிப்பை அளிக்கத்தக்க தேவகிருபையானது வெளிப்பட்டது.

12 παιδεύουσα கற்பிக்கிறது G3811 ἡμᾶς நம்மை G1473 ἵνα, -ஆக G2443 ἀρνησάμενοι மறுத்தலித்து G0720 τὴν – G3588 ἀσέβειαν அநீதியை G0763 καὶ மேலும் G2532 τὰς – G3588 κοσμικὰς லோகமான G2886 ἐπιθυμίας, இச்சைகளை G1939 σωφρόνως விவேகமாய் G4996 καὶ மேலும் G2532 δικαίως நீதியாய் G1346 καὶ மேலும் G2532 εὐσεβῶς தேவபக்தியாய் G2153 ζήσωμεν, வாழ்வோம் G2198 ἐν -இல் G1722 τῷ – G3588 νῦν இப்போதைய G3568 αἰῶνι; யுகத்தில் G0165

நாம் அவபக்தியையும் உலக இச்சைகளையும் வெறுத்து, தெளிந்த புத்தியும் நீதியும் தேவபக்தியும் உள்ளவர்களாக இந்த உலகத்திலே வாழ்ந்து,

13 προσδεχόμενοι எதிர்பார்க்கிறவர்களாய் G4327 τὴν – G3588 μακαρίαν பாக்கியமான G3107 ἐλπίδα, நம்பிக்கையை G1680 καὶ மேலும் G2532 ἐπιφάνειαν பிரத்யட்சத்தை G2015 τῆς – G3588 δόξης மகிமையின் G1391 τοῦ – G3588 μεγάλου பெரிய G3173 Θεοῦ தேவனுடைய G2316 καὶ மேலும் G2532 Σωτῆρος இரட்சகரின் G4990 ἡμῶν, நம்முடைய G1473 Χριστοῦ கிறிஸ்து G5547 Ἰησοῦ; இயேசுவின் G2424

நாம் நம்பியிருக்கிற ஆனந்தபாக்கியத்திற்கும், மகா தேவனும் நமது இரட்சகருமாகிய இயேசுகிறிஸ்துவினுடைய மகிமையின் வருகைக்காக எதிர்பார்த்துக்கொண்டிருக்கும்படி நமக்குப் போதிக்கிறது.

14 ὃς எவர் G3739 ἔδωκεν கொடுத்தார் G1325 ἑαυτὸν தன்னைத்தானே G1438 ὑπὲρ -க்காக G5228 ἡμῶν, நமக்காக G1473 ἵνα -ஆக G2443 λυτρώσηται மீட்பார் G3084 ἡμᾶς நம்மை G1473 ἀπὸ -இலிருந்து G0575 πάσης எல்லா G3956 ἀνομίας, அக்கிரமத்திலிருந்து G0458 καὶ மேலும் G2532 καθαρίσῃ சுத்திகரிப்பார் G2511 ἑαυτῷ தனக்கே G1438 λαὸν குடிகளை G2992 περιούσιον, சொந்தமான G4041 ζηλωτὴν வைராக்கியமுள்ள G2207 καλῶν நல்ல G2570 ἔργων. கிரியைகளின் G2041

அவர் நம்மை எல்லா அக்கிரமங்களிலிருந்து மீட்டுக்கொண்டு, தமக்குரிய சொந்த மக்களாகவும், நல்லசெயல்களைச் செய்ய பக்திவைராக்கியம் உள்ளவர்களாகவும் நம்மைச் சுத்திகரிக்கும்படி, நமக்காகத் தம்மைத்தாமே ஒப்புக்கொடுத்தார்.

15 Ταῦτα λάλει, καὶ παρακάλει, καὶ ἔλεγχε μετὰ πάσης
இவற்றை பேசு மேலும் உற்சாகப்படுத்து மேலும் கடிந்துகொள் -உடன் எல்லா
G3778 G2980 G2532 G3870 G2532 G1651 G3326 G3956

ἐπιταγῆς. μηδείς σου περιφρονείτω.
அதிகாரத்தினால் ஒருவரும் உன்னை அலட்சியம்-செய்யவேண்டாம்
G2003 G3367 G4771 G4065

இவைகளை நீ பேசி, போதித்து, எல்லா அதிகாரத்தோடும் கடிந்துகொள். ஒருவனும் உன்னை அசட்டைபண்ண இடங்கொடுக்காதிருப்பாயாக.

Chapter 3

1 Ὑπομίμνῃσκε αὐτοὺς ἀρχαῖς, ἐξουσίαις, ὑποτάσσεσθαι,
நினைப்படுத்து அவர்களுக்கு ஆட்சியர்களுக்கும் அதிகாரங்களுக்கும் கீழ்ப்படிய
G5279 G0846 G0746 G1849 G5293

πειθαρχεῖν; πρὸς πᾶν ἔργον ἀγαθὸν, ἑτοίμους εἶναι;
கீழ்ப்படியும் -க்கு எல்லா நற்கிரியைக்கும் நல்ல ஆயத்தமானவர்களாய் இருக்க
G3980 G4314 G3956 G2041 G0018 G2092 G1510

தலைவர்களுக்கும் அதிகாரங்களுக்கும் கீழ்ப்படிந்து அடங்கியிருக்கவும், எல்லாவிதமான நல்ல செயல்களையும் செய்ய ஆயத்தமாக இருக்கவும்,

2 μηδένα βλασφημεῖν, ἀμάχους εἶναι, ἐπιεικεῖς,
ஒருவரையும் தூஷிக்காமல் சண்டையிடாதவர்களாய் இருக்க கனிவுள்ளவர்களாய்
G3367 G0987 G0269 G1510 G1933

πᾶσαν ἐνδεικνυμένους πραΰτητα πρὸς πάντας ἀνθρώπους.
எல்லா காட்டுகிறவர்களாய் சாந்தத்தை -க்கு எல்லா மனிதர்களுக்கும்
G3956 G1731 G4240 G4314 G3956 G0444

ஒருவனையும் அவமதிக்காமலும், சண்டைபண்ணாமலும், பொறுமையுள்ளவர்களாக எல்லா மனிதர்களுக்கும் சாந்தகுணத்தைக் காண்பிக்கவும் அவர்களுக்கு நினைப்பூட்டு.

3 Ἦμεν γάρ ποτε καὶ ἡμεῖς ἀνόητοι,
இருந்தோம் ஏனெனில் ஒருகாலத்தில் -யும் நாமும் மதியற்றவர்களாய்
G1510 G1063 G4218 G2532 G1473 G0453

ἀπειθεῖς, πλανώμενοι, δουλεύοντες ἐπιθυμίαις
கீழ்ப்படியாதவர்களாய் வஞ்சிக்கப்படுகிறவர்களாய் அடிமைப்பட்டவர்களாய் இச்சைகளுக்கும்
G0545 G4105 G1398 G1939

καὶ ἡδοναῖς ποικίλαις, ἐν κακίᾳ καὶ φθόνῳ
மேலும் இன்பங்களுக்கும் பலவிதமான -இல் தீமையில் மேலும் பொறாமையில்
G2532 G2237 G4164 G1722 G2549 G2532 G5355

διάγοντες, στυγητοί, μισοῦντες ἀλλήλους.
கழிக்கிறவர்களாய் வெறுக்கப்பட்டவர்களாய் வெறுக்கிறவர்களாய் ஒருவரையொருவர்
G1236 G4767 G3404 G0240

ஏனென்றால், முற்காலத்திலே நாமும் புத்தியீனர்களும், கீழ்ப்படியாதவர்களும், வழிதப்பி நடக்கிறவர்களும், பலவிதமான இச்சைகளுக்கும் இன்பங்களுக்கும் அடிமைப்பட்டவர்களும், துர்க்குணத்தோடும் பொறாமையோடும் வாழ்கிறவர்களும், பகைக்கப்படத்தக்கவர்களும், ஒருவரையொருவர் பகைக்கிறவர்களுமாக இருந்தோம்.

4 ὅτε δὲ ἡ χρηστότης καὶ ἡ φιλανθρωπία ἐπεφάνη,
எப்போது ஆனால் – தயவும் மேலும் – மனிதப்பிரியமும் தோன்றியது
G3753 G1161 G3588 G5544 G2532 G3588 G5363 G2014

τοῦ Σωτῆρος ἡμῶν, Θεοῦ,
– இரட்சகரின் நம்முடைய தேவனுடைய
G3588 G4990 G1473 G2316

நம்முடைய இரட்சகராகிய தேவனுடைய தயவும் மனிதர்கள்மேலுள்ள அன்பும் வெளிப்பட்டபோது,

5 οὐκ ἐξ ἔργων τῶν ἐν δικαιοσύνῃ, ἃ
இல்லை -இலிருந்து கிரியைகளிலிருந்து – -இல் நீதியில் எவற்றை
G3756 G1537 G2041 G3588 G1722 G1343 G3739

ἐποιήσαμεν ἡμεῖς, ἀλλὰ κατὰ τὸ αὐτοῦ ἔλεος, ἔσωσεν
செய்தோம் நாம் ஆனால் -படி – அவருடைய இரக்கத்தினால் இரட்சித்தார்
G4160 G1473 G0235 G2596 G3588 G0846 G1656 G4982

ἡμᾶς, διὰ λουτροῦ παλινγενεσίας, καὶ ἀνακαινώσεως Πνεύματος
நம்மை மூலமாய் கழுவுதலின் மறுபிறப்பின் மேலும் புதுப்பித்தலின் ஆவியின்
G1473 G1223 G3067 G3824 G2532 G0342 G4151

Ἁγίου;
பரிசுத்த
G0040

நாம் செய்த நீதியின் செயல்களினிமித்தம் அவர் நம்மை இரட்சிக்காமல், தமது இரக்கத்தின்படியே, மறுபிறப்பு முழுக்கினாலும், பரிசுத்த ஆவியானவருடைய புதிதாக்குதலினாலும் நம்மை இரட்சித்தார்.

6 οὗ ἐξέχεεν ἐφ’ ἡμᾶς πλουσίως, διὰ Ἰησοῦ Χριστοῦ, τοῦ
எவரை உற்றினார் -மேல் நம்மேல் சம்பத்தாய் மூலமாய் இயேசு கிறிஸ்துவின் –
G3739 G1632 G1909 G1473 G4146 G1223 G2424 G5547 G3588

Σωτῆρος ἡμῶν,
இரட்சகரின் நம்முடைய
G4990 G1473

தமது கிருபையினாலே நாம் நீதிமான்களாக்கப்பட்டு, நித்திய ஜீவனுண்டாகும் என்கிற நம்பிக்கையின்படி சுதந்திரராகத்தக்கதாக,

7 ἵνα δικαιωθέντες τῇ ἐκείνου χάριτι,
-ஆக நீதிமானாக்கப்பட்டவர்களாய் – அவருடைய கிருபையினால்
G2443 G1344 G3588 G1565 G5485

κληρονόμοι γενηθῶμεν, κατ’ ἐλπίδα ζωῆς αἰωνίου.
உரிமையாளர்களாய் ஆகுவோம் -படி நம்பிக்கையை ஜீவனத்தின் நித்திய
G2818 G1096 G2596 G1680 G2222 G0166

அவர் நமது இரட்சகராகிய இயேசுகிறிஸ்துவின் மூலமாக, அந்தப் பரிசுத்த ஆவியானவரை நம்மேல் சம்பூரணமாகப் பொழிந்தருளினார்.

8 Πιστὸς ὁ λόγος, καὶ περὶ τούτων βούλομαί σε
விசுவாசமுள்ளது - வசனம் மேலும் -குறித்து இவற்றை விரும்புகிறேன் உன்னை
G4103 G3588 G3056 G2532 G4012 G3778 G1014 G4771

διαβεβαιοῦσθαι, ἵνα φροντίζωσιν καλῶν ἔργων προΐστασθαι, οἱ
உறுதிப்படுத்த -ஆக கவனிப்பார்கள் நல்ல கிரியைகளில் முன்னிற்கும் -
G1226 G2443 G5431 G2570 G2041 G4291 G3588

πεπιστευκότες Θεῷ. ταῦτά ἐστιν καλὰ καὶ
நம்பியிருக்கிறவர்கள் தேவனிடம் இவை இருக்கின்றன நல்லவை மேலும்
G4100 G2316 G3778 G1510 G2570 G2532

ὠφέλιμα τοῖς ἀνθρώποις.
பிரயோஜனமுள்ளவை - மனிதருக்கு
G5624 G3588 G0444

இந்த வார்த்தை உண்மையுள்ளது; தேவனை விசுவாசிக்கிறவர்கள் நல்ல செயல்களைச்செய்ய ஜாக்கிரதையாக இருக்கும்படி நீ இவைகளைக்குறித்துத் திட்டமாகப் போதிக்கவேண்டுமென்று விரும்புகிறேன்; இவைகளே நன்மையும் மனிதர்களுக்குப் பிரயோஜனமுமானவைகள்.

9 μωρὰς δὲ ζητήσεις καὶ γενεαλογίας καὶ ἔρεις
மடமையான ஆனால் விவாதங்களை மேலும் வம்சாவளிகளை மேலும் சண்டைகளை
G3474 G1161 G2214 G2532 G1076 G2532 G2054

καὶ μάχας νομικὰς, περιΐστασο; εἰσὶν γὰρ
மேலும் சண்டைகளை நியாயப்பிரமாணமான விலகு இருக்கின்றன ஏனெனில்
G2532 G3163 G3544 G4026 G1510 G1063

ἀνωφελεῖς καὶ μάταιοι.
பிரயோஜனமற்றவை மேலும் வீணானவை
G0512 G2532 G3152

புத்தியீனமான தர்க்கங்களையும், வம்சவரலாறுகளையும், சண்டைகளையும், நியாயப்பிரமாணத்தைக்குறித்து உண்டாகிற வாக்குவாதங்களையும் விட்டுவிலகு; அவைகள் பிரயோஜனமில்லாததும் வீணானதாகவும் இருக்கும்.

10 αἱρετικὸν ἄνθρωπον, μετὰ μίαν καὶ δευτέραν νουθεσίαν,
பிரிவினைக்காரனான மனிதனை -பிறகு ஒரு மேலும் இரண்டாவது எச்சரிக்கையின்
G0141 G0444 G3326 G1520 G2532 G1208 G3559

παραιτοῦ,
விலக்கு
G3868

வேதப்புரட்டனாக இருக்கிற ஒருவனுக்கு நீ இரண்டொருமுறை புத்தி சொன்னபின்பு அவனைவிட்டு விலகு.

11 εἰδὼς ὅτι ἐξέστραπται ὁ τοιοῦτος, καὶ
அறிந்து என்றால் வழிதவறிந்திருக்கிறான் - அத்தகையவன் மேலும்
G1492 G3754 G1612 G3588 G5108 G2532

ἁμαρτάνει, ὢν αὐτοκατάκριτος.
பாவம்-செய்கிறான் இருக்கிறவனாய் தன்னைத்தானே-தண்டிக்கப்பட்டவன்
G0264 G1510 G0843

அப்படிப்பட்டவன் நிலைதவறி, தன்னிலேதானே ஆக்கினைத்தீர்ப்புடையவனாகப் பாவம் செய்கிறவனென்று அறிந்திருக்கிறாயே.

12	Ὅταν	πέμψω	Ἀρτεμᾶν	πρὸς	σὲ,	ἢ	Τυχικόν,	
	எப்போது	அனுப்புவேனோ	அர்த்தெமாவை	-க்கு	உன்னிடம்	அல்லது	துக்கிக்கோவை	
	G3752	G3992	G0734	G4314	G4771	G2228	G5190	

	σπούδασον	ἐλθεῖν	πρός	με	εἰς	Νικόπολιν;	ἐκεῖ	γὰρ
	உடனடியாய்	வர	-க்கு	என்னிடம்	-க்கு	நிக்கோப்பொலிசுக்கு	அங்கே	ஏனெனில்
	G4704	G2064	G4314	G1473	G1519	G3533	G1563	G1063

	κέκρικα	παραχειμάσαι.
	தீர்மானித்தேன்	குளிர்காலத்தை-கழிக்க
	G2919	G3914

நான் அர்த்தெமாவையாவது தீகிக்குவையாவது உன்னிடத்தில் அனுப்பும்போது நீ நிக்கொப்போலிக்கு என்னிடத்தில் வருவதற்குத் தீவிரப்படு; குளிர்காலத்திலே அங்கே தங்கும்படி தீர்மானித்திருக்கிறேன்.

13	Ζηνᾶν	τὸν	νομικὸν	καὶ	Ἀπολλῶν	σπουδαίως	πρόπεμψον,	
	சேனாவை	-	நியாயவாதியை	மேலும்	அப்பொலோவை	உற்சாகமாய்	வழியனுப்பு	
	G2211	G3588	G3544	G2532	G0625	G4709	G4311	

	ἵνα	μηδὲν	αὐτοῖς	λείπῃ.
	-ஆக	ஒன்றும்	அவர்களுக்கு	குறைவில்லாமலிருக்கட்டும்
	G2443	G3367	G0846	G3007

நியாயப்பண்டிதனாகிய சேனாவிற்கும், அப்பொல்லோவிற்கும் ஒரு குறைவுமில்லாதபடிக்கு அவர்களை ஜாக்கிரதையாக விசாரித்து வழியனுப்பு.

14	μανθανέτωσαν	δὲ	καὶ	οἱ	ἡμέτεροι,	καλῶν	ἔργων	προΐστασθαι,
	கற்றுக்கொள்ளட்டும்	-யும்	-யும்	-	நம்மவர்கள்	நல்ல	கிரியைகளில்	முன்னிற்கும்
	G3129	G1161	G2532	G3588	G2251	G2570	G2041	G4291

	εἰς	τὰς	ἀναγκαίας	χρείας,	ἵνα	μὴ	ὦσιν
	-க்கு	-	அவசியமான	தேவைகளுக்கு	-ஆக	இல்லை	இருப்பார்கள்
	G1519	G3588	G0316	G5532	G2443	G3361	G1510

	ἄκαρποι.
	கனியற்றவர்களாய்
	G0175

நம்முடையவர்களும் கனியற்றவர்களாக இல்லாதபடி மற்றவர்களுடைய அன்றாட தேவைகளை நிறைவுசெய்யும் முறையில் நல்ல செயல்களைச் செய்யப் பழகிக்கொள்ளட்டும்.

15	Ἀσπάζονταί	σε,	οἱ	μετ’	ἐμοῦ	πάντες.	ἄσπασαι	τοὺς
	வாழ்த்துகிறார்கள்	உன்னை	-	-உடன்	என்னோடு	எல்லோரும்	வாழ்த்து	-
	G0782	G4771	G3588	G3326	G1473	G3956	G0782	G3588

	φιλοῦντας	ἡμᾶς	ἐν	πίστει.	Ἡ	χάρις	μετὰ	πάντων
	விரும்புகிறவர்களை	நம்மை	-இல்	விசுவாசத்தில்	-	கிருபை	-உடன்	எல்லோரின்
	G5368	G1473	G1722	G4102	G3588	G5485	G3326	G3956

	ὑμῶν.	<Ἀμήν>.
	உங்களுடைய	ஆமேன்
	G4771	G0281

என்னோடு இருக்கிற அனைவரும் உனக்கு வாழ்த்துதல் சொல்லுகிறார்கள். விசுவாசத்திலே நம்மைச் சிநேகிக்கிறவர்களுக்கு வாழ்த்துதல் சொல்லு. கிருபையானது உங்கள் அனைவரோடும் இருப்பதாக. ஆமென்.

பிலேமோன்

Chapter 1

1 Παῦλος, பவுல் G3972 δέσμιος கைதி G1198 Χριστοῦ கிறிஸ்து G5547 Ἰησοῦ, இயேசுவின் G2424 καὶ மேலும் G2532 Τιμόθεος, தீமோத்தேயு G5095 ὁ – G3588 ἀδελφὸς; சகோதரன் G0080

Φιλήμονι, பிலேமோனுக்கு G5371 τῷ – G3588 ἀγαπητῷ பிரியமான G0027 καὶ மேலும் G2532 συνεργῷ உடன்-வேலைசெய்கிறவன் G4904 ἡμῶν; நம்முடைய G1473

கிறிஸ்து இயேசுவுக்காக சிறைச்சாலையில் கட்டப்பட்டவனாக இருக்கிற பவுலும், சகோதரனாகிய தீமோத்தேயும், எங்களுக்குப் பிரியமுள்ளவனும் உடன்வேலையாளுமாக இருக்கிற பிலேமோனுக்கும்,

2 καὶ மேலும் G2532 Ἀπφίᾳ, அப்பியாவுக்கு G0682 τῇ – G3588 ἀδελφῇ; சகோதரிக்கு G0079 καὶ மேலும் G2532 Ἀρχίππῳ, அர்க்கிப்புவுக்கு G0751 τῷ – G3588

συστρατιώτῃ உடன்-போராளிக்கு G4961 ἡμῶν; நம்முடைய G1473 καὶ மேலும் G2532 τῇ – G3588 κατ’ -படி G2596 οἴκόν வீட்டிலுள்ள G3624 σου உன்னுடைய G4771 ἐκκλησίᾳ: சபைக்கு G1577

பிரியமுள்ள அப்பியாளுக்கும், எங்களுடைய உடன் போர்வீரனாகிய அர்க்கிப்புவிற்கும், உம்முடைய வீட்டிலே கூடிவருகிற சபை விசுவாசிகளுக்கும் எழுதுகிறதாவது:

3 χάρις கிருபை G5485 ὑμῖν உங்களுக்கு G4771 καὶ மேலும் G2532 εἰρήνη, சமாதானம் G1515 ἀπὸ -இலிருந்து G0575 Θεοῦ தேவனாகிய G2316 Πατρὸς பிதாவிடமிருந்து G3962

ἡμῶν, நம்முடைய G1473 καὶ மேலும் G2532 Κυρίου ஆண்டவராகிய G2962 Ἰησοῦ இயேசு G2424 Χριστοῦ. கிறிஸ்துவின் G5547

நம்முடைய பிதாவாகிய தேவனாலும், கர்த்தராகிய இயேசுகிறிஸ்துவினாலும், உங்களுக்குக் கிருபையும் சமாதானமும் உண்டாவதாக.

4 Εὐχαριστῶ நன்றி-சொல்கிறேன் G2168 τῷ – G3588 Θεῷ தேவனுக்கு G2316 μου என்னுடைய G1473 πάντοτε, எப்போதும் G3842 μνείαν நினைவுப்பை G3417

σου உன்னுடைய G4771 ποιούμενος செய்கிறவனாய் G4160 ἐπὶ -மேல் G1909 τῶν – G3588 προσευχῶν ஜெபங்களின் G4335 μου, என்னுடைய G1473

கர்த்தராகிய இயேசுவிடம் உள்ள உம்முடைய விசுவாசத்தையும், எல்லாப் பரிசுத்தவான்களிடமும் உள்ள உம்முடைய அன்பையும் நான் கேள்விப்பட்டு,

5 ἀκούων கேட்கிறவனாய் G0191 σου உன்னுடைய G4771 τὴν – G3588 ἀγάπην அன்பை G0026 καὶ மேலும் G2532 τὴν – G3588 πίστιν விசுவாசத்தை G4102 ἣν எதை G3739 ἔχεις உடையவனாய் G2192 πρὸς –க்கு G4314 τὸν – G3588 Κύριον ஆண்டவராகிய G2962 Ἰησοῦν, இயேசுவை G2424 καὶ மேலும் G2532 εἰς –க்கு G1519 πάντας எல்லா G3956 τοὺς – G3588 ἁγίους, பரிசுத்தர்களை G0040

என் ஜெபங்களில் உம்மை நினைத்து, எப்பொழுதும் என் தேவனுக்கு நன்றி செலுத்தி,

6 ὅπως எவ்வாறு G3704 ἡ – G3588 κοινωνία கூட்டுறவு G2842 τῆς – G3588 πίστεώς விசுவாசத்தின் G4102 σου, உன்னுடைய G4771 ἐνεργὴς வினைத்திறனாய் G1756 γένηται ஆகும் G1096 ἐν –இல் G1722 ἐπιγνώσει அறிவில் G1922 παντὸς எல்லா G3956 ἀγαθοῦ நன்மையின் G0018 τοῦ – G3588 ἐν –இல் G1722 ἡμῖν, நம்மில் G1473 εἰς –க்கு G1519 Χριστόν. கிறிஸ்துவுக்கு G5547

கிறிஸ்துவில் நமக்குள் உள்ள எல்லா நன்மைகளும் தெரியப்படுகிறதினாலே உம்முடைய விசுவாசத்தின் ஐக்கியம் கிறிஸ்து இயேசுவுக்காகப் பயன்படவேண்டுமென்று வேண்டுதல் செய்கிறேன்.

7 χαρὰν சந்தோஷத்தை G5479 γὰρ ஏனெனில் G1063 πολλὴν மிகுந்த G4183 ἔσχον, பெற்றேன் G2192 καὶ மேலும் G2532 παράκλησιν ஆறுதலை G3874 ἐπὶ –மேல் G1909 τῇ – G3588 ἀγάπῃ அன்பினால் G0026 σου, உன்னுடைய G4771 ὅτι என்றால் G3754 τὰ – G3588 σπλάγχνα உள்ளங்கள் G4698 τῶν – G3588 ἁγίων பரிசுத்தர்களின் G0040 ἀναπέπαυται இளைப்பாறியிருக்கின்றன G0373 διὰ மூலமாய் G1223 σοῦ, உன்னால் G4771 ἀδελφέ. சகோதரனே G0080

சகோதரனே, பரிசுத்தவான்களுடைய உள்ளங்கள் உம்மாலே உற்சாகமானதினால், உம்முடைய அன்பினாலே அதிக சந்தோஷமும் ஆறுதலும் அடைந்திருக்கிறேன்.

8 Διό ஆகவே G1352 πολλὴν மிகுந்த G4183 ἐν –இல் G1722 Χριστῷ கிறிஸ்துவில் G5547 παρρησίαν தைரியத்தை G3954 ἔχων, உடையவனாய் G2192 ἐπιτάσσειν கட்டளையிட G2004 σοι உனக்கு G4771 τὸ – G3588 ἀνῆκον, தகுதியானதை G0433

ஆகவே, பவுலாகிய நான் முதிர்வயதானவனாகவும், இயேசுகிறிஸ்துவுக்காக இப்பொழுது சிறைச்சாலையில் கட்டப்பட்டவனாகவும் இருக்கிறதினால்,

9 διὰ τὴν ἀγάπην, μᾶλλον παρακαλῶ, τοιοῦτος
மூலமாய் – அன்பை அதிகமாய் உற்சாகப்படுத்துகிறேன் அத்தகையவனாய்
G1223 G3588 G0026 G3123 G3870 G5108

ὢν, ὡς Παῦλος πρεσβύτης, νυνὶ δὲ, καὶ δέσμιος
இருக்கிறவனாய் எவ்வாறு பவுல் மூத்தவன் இப்போது –யும் –யும் கைதி
G1510 G5613 G3972 G4246 G3570 G1161 G2532 G1198

Χριστοῦ Ἰησοῦ.
கிறிஸ்து இயேசுவின்
G5547 G2424

நீர் செய்யவேண்டியதை உமக்குக் கட்டளையிடுவதற்குக் கிறிஸ்துவிற்குள் நான் துணிவுள்ளவனாக இருந்தாலும், அப்படிச் செய்யாமல், அன்பினாலே மன்றாடுகிறேன்.

10 παρακαλῶ σε περὶ τοῦ ἐμοῦ τέκνου, ὃν
உற்சாகப்படுத்துகிறேன் உன்னை –குறித்து – என்னுடைய பிள்ளையை எவனை
G3870 G4771 G4012 G3588 G1699 G5043 G3739

ἐγέννησα ἐν τοῖς δεσμοῖς, Ὀνήσιμον;
பெற்றேன் –இல் – விலங்குகளில் ஒனேசிமுவை
G1080 G1722 G3588 G1199 G3682

என்னவென்றால், சிறைச்சாலையில் கட்டப்பட்டிருக்கும்போது நான் பெற்ற என் மகனாகிய ஒநேசிமுக்காக உம்மை மன்றாடுகிறேன்.

11 τόν ποτέ σοι ἄχρηστον, νυνὶ δὲ καὶ
– ஒருகாலத்தில் உனக்கு பிரயோஜனமற்றவனாய் இப்போது ஆனால் –யும்
G3588 G4218 G4771 G0890 G3570 G1161 G2532

σοὶ καὶ ἐμοὶ εὔχρηστον;
உனக்கும் –யும் எனக்கும் பிரயோஜனமுள்ளவனாய்
G4771 G2532 G1473 G2173

முன்னே அவன் உமக்குப் பிரயோஜனமில்லாதவனாக இருந்தான், இப்பொழுதோ உமக்கும் எனக்கும் பிரயோஜனமாக இருக்கிறான்.

12 ὃν ἀνέπεμψά σοι αὐτόν -- τοῦτ’ ἔστιν τὰ
எவனை திருப்பி–அனுப்பினேன் உனக்கு அவனை – இது இருக்கிறது –
G3739 G0375 G4771 G0846 G3778 G1510 G3588

ἐμὰ σπλάγχνα --
என்னுடைய உள்ளங்கள் –
G1699 G4698

அவனை நான் உம்மிடம் அனுப்புகிறேன்; என் இருதயம்போல் இருக்கிற அவனை நீர் ஏற்றுக்கொள்ளும்.

13 ὃν ἐγὼ ἐβουλόμην πρὸς ἐμαυτὸν κατέχειν, ἵνα ὑπὲρ
எவனை நான் விரும்பினேன் –க்கு என்னிடமே வைத்திருக்க –ஆக –க்காக
G3739 G1473 G1014 G4314 G1683 G2722 G2443 G5228

σοῦ μοι διακονῇ, ἐν τοῖς δεσμοῖς τοῦ εὐαγγελίου;
உன்னுடைய எனக்கு சேவை–செய்யும் –இல் – விலங்குகளில் – நற்செய்தியின்
G4771 G1473 G1247 G1722 G3588 G1199 G3588 G2098

நற்செய்திக்காகக் கட்டப்பட்டிருக்கிற எனக்கு ஊழியம் செய்வதற்காக உமக்குப் பதிலாக அவனை என்னோடு வைத்துக்கொள்ளவேண்டும் என்று நினைத்தேன்.

14 χωρὶς δὲ τῆς σῆς γνώμης, οὐδὲν ἠθέλησα ποιῆσαι,
இல்லாமல் ஆனால் – உன்னுடைய சம்மதத்தின் ஒன்றும் விரும்பினேன் செய்ய
G5565 G1161 G3588 G4674 G1106 G3762 G2309 G4160

ἵνα μὴ ὡς κατὰ ἀνάγκην, τὸ ἀγαθόν σου
-ஆக இல்லை எவ்வாறு -படி நிர்பந்தத்தினால் – நன்மை உன்னுடைய
G2443 G3361 G5613 G2596 G0318 G3588 G0018 G4771

ᾖ, ἀλλὰ κατὰ ἑκούσιον;
இருக்கட்டும் ஆனால் -படி மனப்பூர்வமாய்
G1510 G0235 G2596 G1595

ஆனாலும் நீர் செய்யும் நன்மையைக் கட்டாயத்தினால் இல்லை, மனப்பூர்வமாகச் செய்வதற்காக, நான் உம்முடைய சம்மதம் இல்லாமல் ஒன்றும் செய்வதற்கு எனக்கு மனமில்லை.

15 τάχα γὰρ διὰ τοῦτο, ἐχωρίσθη πρὸς ὥραν, ἵνα
ஒருவேளை ஏனெனில் மூலமாய் இதற்காய் பிரிந்தான் -க்கு நேரத்தில் -ஆக
G5029 G1063 G1223 G3778 G5563 G4314 G5610 G2443

αἰώνιον αὐτὸν ἀπέχῃς,
நித்தியமாய் அவனை திரும்பப்-பெறுவாய்
G0166 G0846 G0568

அவன் என்றென்றைக்கும் உம்முடையவனாக இருப்பதற்காகவும், இனிமேல் அவன் அடிமையானவனாக இல்லை, அடிமையானவனுக்கு மேலானவனாகவும் பிரியமுள்ள சகோதரனாகவும் இருப்பதற்காகவும் கொஞ்சக்காலம் உம்மைவிட்டுப் பிரிந்துபோனான்.

16 οὐκέτι ὡς δοῦλον, ἀλλὰ ὑπὲρ δοῦλον, ἀδελφὸν
இனி எவ்வாறு அடிமையாய் ஆனால் -மேல் அடிமையைவிட சகோதரனாய்
G3765 G5613 G1401 G0235 G5228 G1401 G0080

ἀγαπητόν, μάλιστα ἐμοί, πόσῳ δὲ μᾶλλον σοὶ, καὶ ἐν
பிரியமான முக்கியமாய் எனக்கு எவ்வளவு -யும் அதிகமாய் உனக்கு -யும் -இல்
G0027 G3122 G1473 G4214 G1161 G3123 G4771 G2532 G1722

σαρκὶ καὶ ἐν Κυρίῳ.
மாம்சத்தில் -யும் -இல் ஆண்டவரில்
G4561 G2532 G1722 G2962

அவன் எனக்குப் பிரியமான சகோதரனென்றால், உமக்கு சரீரத்தின்படியும் கர்த்தருக்குள்ளும் எவ்வளவு பிரியமுள்ளவனாக இருக்கவேண்டும்!

17 εἰ οὖν με ἔχεις κοινωνόν, προσλαβοῦ αὐτὸν
எனவே ஆகவே என்னை உடையவனாய் கூட்டாளியாய் ஏற்றுக்கொள் அவனை
G1487 G3767 G1473 G2192 G2844 G4355 G0846

ὡς ἐμέ.
எவ்வாறு என்னைப்போல
G5613 G1473

ஆகவே, நீர் என்னை உம்முடைய உடன்ஊழியனாக ஏற்றுக்கொள்வதுபோல அவனையும் ஏற்றுக்கொள்ளும்.

18 εἰ δέ τι ἠδίκησέν σε, ἢ ὀφείλει,
எனவே ஆனால் எதையாவது தீங்கு-செய்தானோ உனக்கு அல்லது கடன்-பட்டிருந்தால்
G1487 G1161 G5100 G0091 G4771 G2228 G3784

τοῦτο ἐμοὶ ἐλλόγα.
இதை எனக்கு கணக்கில்-போடு
G3778 G1473 G1677

அவன் உமக்கு ஏதாவது அநியாயம் செய்ததும், உம்மிடம் கடன்பட்டதுமிருந்தால், அதை என் கணக்கிலே வைத்துக்கொள்ளும்.

19	ἐγὼ	Παῦλος	ἔγραψα	τῇ	ἐμῇ	χειρί;	ἐγὼ	ἀποτίσω;
	நான்	பவுல்	எழுதினேன்	–	என்னுடைய	கையினால்	நான்	திருப்பிச்-செய்வேன்
	G1473	G3972	G1125	G3588	G1699	G5495	G1473	G0661

ἵνα	μὴ	λέγω	σοι,	ὅτι	καὶ	σεαυτόν	μοι
-ஆக	இல்லை	சொல்கிறேன்	உனக்கு	என்றால்	-யும்	உன்னையே	எனக்கு
G2443	G3361	G3004	G4771	G3754	G2532	G4572	G1473

προσοφείλεις.
கடன்-பட்டிருக்கிறாய்
G4359

பவுலாகிய நான் இதை என் சொந்தக் கரத்தினாலே எழுதுகிறேன், நான் அதைத் திரும்பச்செலுத்துவேன். நீர் உன்னைநீயே எனக்குக் கடனாகச் செலுத்தவேண்டும் என்று நான் உமக்குச் சொல்லவேண்டியது இல்லையே.

20	ναί,	ἀδελφέ,	ἐγώ	σου	ὀναίμην	ἐν	Κυρίῳ;	
	ஆம்	சகோதரனே	நான்	உன்னிடமிருந்து	பயன்-பெறுவேன்	-இல்	ஆண்டவரில்	
	G3483	G0080	G1473	G4771	G3685	G1722	G2962	

ἀνάπαυσόν	μου	τὰ	σπλάγχνα	ἐν	Χριστῷ.
இளைப்பாறு-கொடு	என்னுடைய	–	உள்ளங்களை	-இல்	கிறிஸ்துவில்
G0373	G1473	G3588	G4698	G1722	G5547

ஆம், சகோதரனே, கர்த்தருக்குள் உம்மாலே எனக்குப் பிரயோஜனம் உண்டாகட்டும்; கிறிஸ்துவிற்குள் என் இருதயத்தை ஆறுதல் செய்யும்.

21	Πεποιθὼς	τῇ	ὑπακοῇ	σου,	ἔγραψά	σοι,		
	நம்பிக்கை-கொண்டவனாய்	–	கீழ்ப்படிதலில்	உன்னுடைய	எழுதினேன்	உனக்கு		
	G3982	G3588	G5218	G4771	G1125	G4771		

εἰδὼς	ὅτι	καὶ	ὑπὲρ	ἃ	λέγω,	ποιήσεις.
அறிந்து	என்றால்	-யும்	-மேல்	எவற்றை	சொல்கிறேனோ	செய்வாய்
G1492	G3754	G2532	G5228	G3739	G3004	G4160

நான் சொல்லுகிறதைவிட அதிகமாகச் செய்வீர் என்று அறிந்து, இதற்கு நீர் சம்மதிப்பீர் என்கிற உறுதியோடு, உமக்கு எழுதியிருக்கிறேன்.

22	ἅμα	δὲ,	καὶ	ἑτοίμαζέ	μοι	ξενίαν;	ἐλπίζω	
	அதே-சமயத்தில்	-யும்	-யும்	ஆயத்தம்-செய்	எனக்கு	விருந்தோம்பலை	நம்புகிறேன்	
	G0260	G1161	G2532	G2090	G1473	G3578	G1679	

γὰρ	ὅτι	διὰ	τῶν	προσευχῶν	ὑμῶν,	
ஏனெனில்	என்றால்	மூலமாய்	–	ஜெபங்களின்	உங்களுடைய	
G1063	G3754	G1223	G3588	G4335	G4771	

χαρισθήσομαι	ὑμῖν.
அனுக்கிரகமாய்-கொடுக்கப்படுவேன்	உங்களுக்கு
G5483	G4771

மேலும், உங்களுடைய ஜெபங்களினாலே நான் உங்களிடம் அனுப்பப்படுவேன் என்று நம்பியிருக்கிறதினால், நான் தங்குவதற்காக ஒரு அறையை எனக்காக ஆயத்தம்பண்ணும்.

23	Ἀσπάζεταί	σε,	Ἐπαφρᾶς,	ὁ	συναιχμάλωτός	μου	ἐν	
	வாழ்த்துகிறான்	உன்னை	எப்பாப்பிரா	–	உடன்-கைதி	என்னுடைய	-இல்	
	G0782	G4771	G1889	G3588	G4869	G1473	G1722	

Χριστῷ	Ἰησοῦ,	
கிறிஸ்து	இயேசுவில்	
G5547	G2424	

கிறிஸ்து இயேசுவுக்காக என்னோடு சிறைக்காவலில் வைக்கப்பட்டிருக்கிற எப்பாப்பிராவும்,

24	Μᾶρκος,	Ἀρίσταρχος,	Δημᾶς,	Λουκᾶς,	οἱ	συνεργοί	
	மாற்கு	அரிஸ்தார்க்கு	தேமா	லூக்கா	–	உடன்-வேலைசெய்கிறவர்கள்	
	G3138	G0708	G1214	G3065	G3588	G4904	

μου.	
என்னுடைய	
G1473	

என் உடன்வேலையாட்களாகிய மாற்குவும், அரிஸ்தர்க்கும், தேமாவும், லூக்காவும் உமக்கு வாழ்த்துதல் சொல்லுகிறார்கள்.

25	Ἡ	χάρις	τοῦ	Κυρίου	Ἰησοῦ	Χριστοῦ	μετὰ	τοῦ	πνεύματος
	–	கிருபை	–	ஆண்டவராகிய	இயேசு	கிறிஸ்துவின்	-உடன்	–	ஆவியோடு
	G3588	G5485	G3588	G2962	G2424	G5547	G3326	G3588	G4151

ὑμῶν.	<Ἀμήν>.	
உங்களுடைய	ஆமேன்	
G4771	G0281	

நம்முடைய கர்த்தராகிய இயேசுகிறிஸ்துவின் கிருபை உங்களுடைய ஆவியோடு இருப்பதாக. ஆமென்.

எபிரெயர்

Chapter 1

1 Πολυμερῶς பல்விதமாய் G4181 καὶ மேலும் G2532 πολυτρόπως, பல்விதமாய் G4187 πάλαι, பண்டையகாலத்தில் G3819 ὁ - G3588 Θεὸς, தேவன் G2316 λαλήσας பேசினார் G2980 τοῖς - G3588 πατράσιν, பிதாக்களிடம் G3962 ἐν -இல் G1722 τοῖς - G3588 προφήταις; தீர்க்கதரிசிகளில் G4396

முற்காலத்தில் வெவ்வேறு காலங்களில், அநேக விதங்களில் தீர்க்கதரிசிகள் மூலமாக முற்பிதாக்களோடு பேசின தேவன்,

2 ἐπ’ -மேல் G1909 ἐσχάτου கடைசி G2078 τῶν - G3588 ἡμερῶν நாட்களின் G2250 τούτων, இவற்றின் G3778 ἐλάλησεν பேசினார் G2980 ἡμῖν நம்மிடம் G1473 ἐν -இல் G1722 Υἱῷ, குமாரனில் G5207 ὃν எவரை G3739 ἔθηκεν நியமித்தார் G5087 κληρονόμον உரிமையாளனாய் G2818 πάντων, எல்லாவற்றிற்கும் G3956 δι’ மூலமாய் G1223 οὗ எவரால் G3739 καὶ -யும் G2532 ἐποίησεν உண்டாக்கினார் G4160 τοὺς - G3588 αἰῶνας, யுகங்களை G0165

இந்தக் கடைசிநாட்களில் குமாரன் மூலமாக நம்மோடு பேசினார்; இவரை எல்லாவற்றிற்கும் வாரிசாக நியமித்தார், இவர் மூலமாக உலகங்களையும் உண்டாக்கினார்.

3 ὃς எவர் G3739 ὢν இருக்கிறவராய் G1510 ἀπαύγασμα பிரகாசம் G0541 τῆς - G3588 δόξης, மகிமையின் G1391 καὶ மேலும் G2532 χαρακτὴρ சாயல் G5481 τῆς - G3588 ὑποστάσεως தன்மையின் G5287 αὐτοῦ, அவருடைய G0846 φέρων தாங்கிக்கொண்டிருக்கிறவராய் G5342 τε -யும் G5037 τὰ - G3588 πάντα எல்லாவற்றையும் G3956 τῷ - G3588 ῥήματι வார்த்தையினால் G4487 τῆς - G3588 δυνάμεως வல்லமையின் G1411 ‹δι’› மூலமாய் G1223 αὐτοῦ, அவருடைய G0846 καθαρισμὸν சுத்திகரிப்பை G2512 τῶν - G3588 ἁμαρτιῶν பாவங்களின் G0266 ποιησάμενος, செய்தவராய் G4160 ἐκάθισεν உட்கார்ந்தார் G2523 ἐν -இல் G1722 δεξιᾷ வலதுபுறத்தில் G1188 τῆς - G3588 Μεγαλωσύνης மகத்துவத்தின் G3172 ἐν -இல் G1722 ὑψηλοῖς. உன்னதங்களில் G5308

இவர் பிதாவுடைய மகிமையின் பிரகாசமும், அவருடைய குணத்தின் சாயலாகவும் இருந்து, எல்லாவற்றையும் தம்முடைய வல்லமையுள்ள வசனத்தினாலே தாங்குகிறவராக, அவர்தாமே நம்முடைய பாவங்களை நீக்கும் சுத்திகரிப்பை உண்டுபண்ணி, உன்னதத்திலுள்ள மகத்துவமானவருடைய வலதுபக்கத்தில் உட்கார்ந்தார்.

4 τοσούτῳ அவ்வளவு G5118 κρείττων மேன்மையானவராய் G2909 γενόμενος ஆனவராய் G1096 τῶν - G3588 ἀγγέλων, தூதர்களைவிட G0032 ὅσῳ எவ்வளவு G3745 διαφορώτερον வித்தியாசமான G1313 παρ’ -விட G3844 αὐτοὺς, அவர்களைவிட G0846 κεκληρονόμηκεν உரிமையாக்கியிருக்கிறார் G2816 ὄνομα. நாமத்தை G3686

இவர் தேவதூதர்களைவிட எவ்வளவு விசேஷமான நாமத்தைச் சுதந்தரித்துக்கொண்டாரோ, அவ்வளவு அதிகமாக அவர்களைவிட மேன்மையுள்ளவரானார்.

5 Τίνι எவருக்கு G5101 γὰρ ஏனெனில் G1063 εἶπέν சொன்னார் G3004 ποτε எப்போதாவது G4218 τῶν - G3588 ἀγγέλων, தூதர்களில் G0032 Υἱός குமாரன் G5207 μου என்னுடைய G1473 εἶ இருக்கிறாய் G1510 σύ; நீ G4771 ἐγὼ நான் G1473 σήμερον இன்று G4594 γεγέννηκά பெற்றிருக்கிறேன் G1080 σε? உன்னை? G4771 καὶ மேலும் G2532 πάλιν, மறும் G3825 Ἐγὼ நான் G1473 ἔσομαι இருப்பேன் G1510 αὐτῷ அவருக்கு G0846 εἰς -க்கு G1519 Πατέρα, பிதாவாய் G3962 καὶ மேலும் G2532 αὐτὸς அவர் G0846 ἔσται இருப்பார் G1510 μοι எனக்கு G1473 εἰς -க்கு G1519 Υἱόν? குமாரனாய்? G5207

எப்படியென்றால், நீர் என்னுடைய நேசகுமாரன், இன்று நான் உம் தகப்பனானேன் என்றும்; நான் அவருக்குப் பிதாவாக இருப்பேன், அவர் எனக்குக் குமாரனாக இருப்பார் என்றும், அவர் தூதர்களில் யாருக்காவது எப்போதாவது சொன்னது உண்டா?

6 ὅταν எப்போது G3752 δὲ -யும் G1161 πάλιν மறும் G3825 εἰσαγάγῃ கொண்டு-வருகிறாரோ G1521 τὸν - G3588 πρωτότοκον, மூத்தப்பேறை G4416 εἰς -க்கு G1519 τὴν - G3588 οἰκουμένην, உலகத்தில் G3625 λέγει, சொல்கிறார் G3004 Καὶ மேலும் G2532 προσκυνησάτωσαν தொழுது-கொள்ளட்டும் G4352 αὐτῷ, அவரை G0846 πάντες எல்லா G3956 ἄγγελοι தூதர்கள் G0032 Θεοῦ. தேவனுடைய G2316

மேலும், தமது முதற்பேறானவரை உலகத்தில் பிரவேசிக்கச்செய்தபோது: தேவதூதர்கள் எல்லோரும் அவரைத் தொழுதுகொள்ளவேண்டும் என்றார்.

7 καὶ மேலும் G2532 πρὸς -க்கு G4314 μὲν நிச்சயமாய் G3303 τοὺς - G3588 ἀγγέλους தூதர்களை G0032 λέγει, சொல்கிறார் G3004 Ὁ - G3588 ποιῶν செய்கிறவராய் G4160 τοὺς - G3588 ἀγγέλους தூதர்களை G0032 αὐτοῦ அவருடைய G0846 πνεύματα, ஆவிகளாய் G4151 καὶ மேலும் G2532 τοὺς - G3588 λειτουργοὺς சேவகர்களை G3011 αὐτοῦ, அவருடைய G0846 πυρὸς நெருப்பின் G4442 φλόγα; ஜுவாலையாய் G5395

தேவதூதர்களைப்பற்றி: தம்முடைய தூதர்களைக் காற்றுகளாகவும், தம்முடைய ஊழியக்காரர்களை அக்கினிஜ்வாலைகளாகவும் செய்கிறார் என்று சொல்லியிருக்கிறது.

8	πρὸς	δὲ	τὸν	Υἱόν,	Ὁ	θρόνος	σου,	ὁ	Θεὸς,
	-க்கு	ஆனால்	-	குமாரனை	-	சிங்காசனம்	உன்னுடைய	-	தேவனே
	G4314	G1161	G3588	G5207	G3588	G2362	G4771	G3588	G2316

εἰς	τὸν	αἰῶνα	τοῦ	αἰῶνος,	καὶ	ἡ	ῥάβδος	τῆς	εὐθύτητος,
-க்கு	-	யுகத்தின்	-	யுகத்திற்கும்	மேலும்	-	செங்கோல்	-	நேர்மையின்
G1519	G3588	G0165	G3588	G0165	G2532	G3588	G4464	G3588	G2118

ῥάβδος	τῆς	βασιλείας	σου.
செங்கோல்	-	ராஜ்யத்தின்	உன்னுடைய
G4464	G3588	G0932	G4771

குமாரனைப்பற்றி: தேவனே, உம்முடைய சிங்காசனம் என்றென்றைக்கும் உள்ளது, உம்முடைய ராஜ்யத்தின் செங்கோல் நீதியுள்ள செங்கோலாக இருக்கிறது.

9	ἠγάπησας	δικαιοσύνην	καὶ	ἐμίσησας	ἀνομίαν;	διὰ	τοῦτο,
	விரும்பினாய்	நீதியை	மேலும்	வெறுத்தாய்	அக்கிரமத்தை	மூலமாய்	இதற்காய்
	G0025	G1343	G2532	G3404	G0458	G1223	G3778

ἔχρισέν	σε	ὁ	Θεός,	ὁ	Θεός	σου,	ἔλαιον
அபிஷேகித்தார்	உன்னை	-	தேவன்	-	தேவன்	உன்னுடைய	எண்ணெய்யினால்
G5548	G4771	G3588	G2316	G3588	G2316	G4771	G1637

ἀγαλλιάσεως,	παρὰ	τοὺς	μετόχους	σου.
களிப்பின்	-விட	-	பங்காளர்களைவிட	உன்னுடைய
G0020	G3844	G3588	G3353	G4771

நீர் நீதியை விரும்பி, அக்கிரமத்தை வெறுத்திருக்கிறீர்; எனவே, தேவனே, உம்முடைய தேவன், உமது தோழர்களைவிட உம்மை ஆனந்தத் தைலத்தினால் அபிஷேகம்பண்ணினார் என்றும்;

10	καί,	Σὺ	κατ’	ἀρχάς,	Κύριε,	τὴν	γῆν	ἐθεμελίωσας,	καὶ
	மேலும்	நீ	-படி	ஆதியில்	ஆண்டவரே	-	பூமியை	அஸ்திபாரமிட்டாய்	மேலும்
	G2532	G4771	G2596	G0746	G2962	G3588	G1093	G2311	G2532

ἔργα	τῶν	χειρῶν	σού,	εἰσιν	οἱ	οὐρανοί.
கிரியைகள்	-	கரங்களின்	உன்னுடைய	இருக்கின்றன	-	வானங்கள்
G2041	G3588	G5495	G4771	G1510	G3588	G3772

கர்த்தாவே, நீர் ஆரம்பத்திலே பூமியை அஸ்திபாரப்படுத்தினீர்; வானங்கள் உம்முடைய கைவேலைகளாக இருக்கிறது;

11	αὐτοὶ	ἀπολοῦνται;	σὺ	δὲ	διαμένεις;	καὶ	πάντες
	அவைகள்	அழிந்துபோகும்	நீ	ஆனால்	நிலைத்திருக்கிறாய்	மேலும்	எல்லோரும்
	G0846	G0622	G4771	G1161	G1265	G2532	G3956

ὡς	ἱμάτιον	παλαιωθήσονται;
எவ்வாறு	ஆடையைப்போல	பழையாகும்
G5613	G2440	G3822

அவைகள் அழிந்துபோகும்; நீரோ நிலைத்திருப்பீர்; அவைகள் எல்லாம் ஆடைபோலப் பழைமையாகப்போகும்;

12 καὶ ὡσεὶ περιβόλαιον ἑλίξεις αὐτούς, ὡς
மேலும் எவ்வாறு போர்வையைப்போல சுருட்டுவாய் அவர்களை எவ்வாறு
G2532 G5616 G4018 G1667 G0846 G5613

ἱμάτιον καὶ ἀλλαγήσονται; σὺ δὲ ὁ αὐτὸς εἶ,
ஆடையைப்போல -யும் மாற்றப்படுவார்கள் நீ ஆனால் – அவரே இருக்கிறாய்
G2440 G2532 G0236 G4771 G1161 G3588 G0846 G1510

καὶ τὰ ἔτη σου οὐκ ἐκλείψουσιν.
மேலும் – வருடங்கள் உன்னுடைய இல்லை முடிவாகாது
G2532 G3588 G2094 G4771 G3756 G1587

ஒரு சால்வையைப்போல அவைகளைச் சுருட்டுவீர், அப்பொழுது அவைகள் மாறிப்போகும்; ஆனால், நீரோ மாறாதவராக இருக்கிறீர், உம்முடைய ஆண்டுகள் முடிந்து போவதில்லை என்றும் சொல்லியிருக்கிறது.

13 πρὸς τίνα δὲ τῶν ἀγγέλων εἴρηκέν ποτε, Κάθου
-க்கு எவருக்கு ஆனால் – தூதர்களில் சொன்னார் எப்போதாவது உட்கார்ந்திரு
G4314 G5101 G1161 G3588 G0032 G2046 G4218 G2521

ἐκ δεξιῶν μου, ἕως ἂν θῶ τοὺς
-இலிருந்து வலதுபுறத்தில் என்னுடைய வரையில் – வைப்பேன் –
G1537 G1188 G1473 G2193 G0302 G5087 G3588

ἐχθρούς σου, ὑποπόδιον τῶν ποδῶν σου?
பகைவர்களை உன்னுடைய பாதப்படியாய் – பாதங்களின் உன்னுடைய?
G2190 G4771 G5286 G3588 G4228 G4771

மேலும், நான் உம்முடைய எதிரிகளை உமது பாதத்தின் கீழே போடும்வரை நீர் என்னுடைய வலதுபக்கத்தில் உட்கார்ந்திரும் என்று தூதர்களில் யாருக்காவது எப்போதாவது அவர் சொன்னதுண்டா?

14 οὐχὶ πάντες εἰσὶν λειτουργικὰ πνεύματα, εἰς
இல்லையோ எல்லோரும் இருக்கிறார்களோ சேவையின் ஆவிகளாய் -க்கு
G3780 G3956 G1510 G3010 G4151 G1519

διακονίαν ἀποστελλόμενα, διὰ τοὺς μέλλοντας κληρονομεῖν σωτηρίαν?
ஊழியத்திற்கு அனுப்பப்படுகிற மூலமாய் – வரபோகிற உரிமையாக்கிற இரட்சிப்பை?
G1248 G0649 G1223 G3588 G3195 G2816 G4991

அவர்கள் எல்லோரும், இரட்சிப்பைச் சுதந்தரிக்கப்போகிறவர்களுக்காக ஊழியம் செய்வதற்கு அனுப்பப்பட்ட பணிவிடை செய்யும் ஆவிகளாக இருக்கிறார்கள் அல்லவா?

Chapter 2

1 Διὰ τοῦτο, δεῖ περισσοτέρως προσέχειν ἡμᾶς τοῖς ἀκουσθεῖσιν,
மூலமாய் இதற்காய் வேண்டும் அதிகமாய் கவனிக்க நாம் – கேட்டவற்றை
G1223 G3778 G1163 G4057 G4337 G1473 G3588 G0191

μήⷭ ποτε παραρυῶμεν.
ஒருபோதும் எப்போதாவது வழிந்தோடுவோம்
G3361 G4219 G3901

எனவே, நாம் கேட்டவைகளைவிட்டு விலகாமல் இருக்க, அவைகளை அதிக கவனமாகக் கவனிக்கவேண்டும்.

2	εἰ	γὰρ	ὁ,	δι’	ἀγγέλων	λαληθεὶς	λόγος,	ἐγένετο
எனவே	ஏனெனில்	–	மூலமாய்	தூதர்களால்	பேசப்பட்ட	வசனம்	ஆயிற்று
G1487	G1063	G3588	G1223	G0032	G2980	G3056	G1096

βέβαιος,	καὶ	πᾶσα	παράβασις	καὶ	παρακοὴ	ἔλαβεν	ἔνδικον
உறுதியானது	மேலும்	எல்லா	மீறுதலும்	மேலும்	கீழ்ப்படியாமையும்	பெற்றது	நீதியான
G0949	G2532	G3956	G3847	G2532	G3876	G2983	G1738

μισθαποδοσίαν,

பிரதிபலனை
G3405

ஏனென்றால், தேவதூதர்கள் மூலமாகச் சொல்லப்பட்ட வசனத்திற்கு எதிரான எந்தச் செய்கைக்கும் கீழ்ப்படியாமைக்கும் நீதியான தண்டனை வரத்தக்கதாக அவர்களுடைய வசனம் உறுதிப்படுத்தப்பட்டிருக்கிறது.

3	πῶς	ἡμεῖς	ἐκφευξόμεθα	τηλικαύτης	ἀμελήσαντες	σωτηρίας? --	ἥτις
எவ்வாறு	நாம்	தப்புவோம்	அத்தகைய	அலட்சியம்-செய்து	இரட்சிப்பை? -	எது
G4459	G1473	G1628	G5082	G0272	G4991	G3748

ἀρχὴν	λαβοῦσα,	λαλεῖσθαι	διὰ	τοῦ	Κυρίου,	ὑπὸ	τῶν
ஆதியில்	பெற்றது	பேசப்பட்டது	மூலமாய்	–	ஆண்டவரினால்	-இனால்	–
G0746	G2983	G2980	G1223	G3588	G2962	G5259	G3588

ἀκουσάντων,	εἰς	ἡμᾶς	ἐβεβαιώθη;
கேட்டவர்களால்	-க்கு	நமக்கு	உறுதிப்படுத்தப்பட்டது
G0191	G1519	G1473	G0950

முதலாவது கர்த்தர் மூலமாக அறிவிக்கப்பட்டு, பின்பு அவரிடம் கேட்டவர்களாலே நமக்கு உறுதியாக்கப்பட்டதும்,

4	συνεπιμαρτυροῦντος	τοῦ	Θεοῦ	σημείοις	τε	καὶ
உடன்-சாட்சியம்-கொடுக்கிறவராய்	–	தேவன்	அடையாளங்களாலும்	-யும்	மேலும்
G4901	G3588	G2316	G4592	G5037	G2532

τέρασιν,	καὶ	ποικίλαις	δυνάμεσιν,	καὶ	Πνεύματος	Ἁγίου
அற்புதங்களாலும்	மேலும்	பலவிதமான	வல்லமைகளாலும்	மேலும்	ஆவியின்	பரிசுத்த
G5059	G2532	G4164	G1411	G2532	G4151	G0040

μερισμοῖς,	κατὰ	τὴν	αὐτοῦ	θέλησιν.
பங்கீடுகளாலும்	-படி	–	அவருடைய	சித்தத்தின்-படி
G3311	G2596	G3588	G0846	G2308

அற்புதங்களினாலும், அதிசயங்களினாலும் பலவிதமான பலத்த செய்கைகளினாலும், தம்முடைய விருப்பத்தின்படி பகிர்ந்துகொடுத்த பரிசுத்த ஆவியின் வரங்களினாலும், தேவன்தாமே சாட்சி கொடுத்ததுமாக இருக்கிற இவ்வளவு பெரிதான இரட்சிப்பைக்குறித்து நாம் கவலை இல்லாமல் இருப்போம் என்றால் தண்டனைக்கு எப்படித் தப்பித்துக்கொள்ளுவோம்.

5	Οὐ	γὰρ	ἀγγέλοις	ὑπέταξεν	τὴν	οἰκουμένην	τὴν
இல்லை	ஏனெனில்	தூதர்களுக்கு	கீழ்ப்படுத்தினார்	–	உலகத்தை	–
G3756	G1063	G0032	G5293	G3588	G3625	G3588

μέλλουσαν,	περὶ	ἧς	λαλοῦμεν;
வரபோகிற	-குறித்து	எதை	பேசுகிறோம்
G3195	G4012	G3739	G2980

இனிவரும் உலகத்தைப்பற்றிப் பேசுகிறோமே, அதை அவர் தூதர்களுக்குக் கீழ்ப்படுத்தவில்லை.

6 διεμαρτύρατο δέ πού τις, λέγων, Τί
சாட்சியம்-கொடுத்தார் ஆனால் எங்கோ ஒருவன் சொல்கிறவனாய் என்ன
G1263 G1161 G4225 G5100 G3004 G5101

ἐστιν ἄνθρωπος, ὅτι μιμνήσκῃ αὐτοῦ, ἢ υἱὸς
இருக்கிறான் மனிதன் என்றால் நினைக்கிறாய் அவனை அல்லது குமாரன்
G1510 G0444 G3754 G3403 G0846 G2228 G5207

ἀνθρώπου, ὅτι ἐπισκέπτῃ αὐτόν?
மனிதனின் என்றால் விசாரிக்கிறாய் அவனை?
G0444 G3754 G1980 G0846

ஒரு இடத்திலே ஒருவன் சாட்சியாக: மனிதனை நீர் நினைக்கிறதற்கும், மனிதனுடைய குமாரனை நீர் விசாரிக்கிறதற்கும் அவன் எம்மாத்திரம்?

7 ἠλάττωσας αὐτὸν, βραχύ τι παρ’ ἀγγέλους; δόξῃ καὶ
தாழ்த்தினாய் அவனை சற்றே சிறிது -விட தூதர்களைவிட மகிமையினால் மேலும்
G1642 G0846 G1024 G5100 G3844 G0032 G1391 G2532

τιμῇ, ἐστεφάνωσας αὐτόν, (καὶ κατέστησας αὐτὸν ἐπὶ τὰ
கனமாய் மகுடம்-சூட்டினாய் அவனை (மேலும் நியமித்தாய் அவனை -மேல் -
G5092 G4737 G0846 G2532 G2525 G0846 G1909 G3588

ἔργα τῶν χειρῶν σου);
கிரியைகளின் - கரங்களின் உன்னுடைய)
G2041 G3588 G5495 G4771

அவனை தேவதூதர்களைவிட கொஞ்சம் சிறியவனாக்கினீர்; மகிமையினாலும் கனத்தினாலும் அவனுக்கு முடிசூட்டி, உம்முடைய கைகளின் செயல்களின்மீது அவனை அதிகாரியாக வைத்து, எல்லாவற்றையும் அவனுடைய பாதங்களுக்குக் கீழ்ப்படுத்தினீர் என்று சொன்னான்.

8 πάντα ὑπέταξας ὑποκάτω τῶν ποδῶν αὐτοῦ. ἐν
எல்லாவற்றையும் கீழ்ப்படுத்தினாய் கீழே - பாதங்களின் அவருடைய -இல்
G3956 G5293 G5270 G3588 G4228 G0846 G1722

τῷ γὰρ ὑποτάξαι αὐτῷ τὰ πάντα, οὐδὲν ἀφῆκεν
- ஏனெனில் கீழ்ப்படுத்துவதில் அவருக்கு - எல்லாவற்றையும் ஒன்றும் விட்டார்
G3588 G1063 G5293 G0846 G3588 G3956 G3762 G0863

αὐτῷ ἀνυπότακτον. νῦν δὲ, οὔπω ὁρῶμεν αὐτῷ τὰ
அவருக்கு கீழ்ப்படியாததை இப்போது ஆனால் இன்னும் காணுகிறோம் அவருக்கு -
G0846 G0506 G3568 G1161 G3768 G3708 G0846 G3588

πάντα ὑποτεταγμένα.
எல்லாவற்றையும் கீழ்ப்படுத்தப்பட்டதை
G3956 G5293

எல்லாவற்றையும் அவனுக்குக் கீழ்ப்படுத்தினார் என்கிற காரியத்தில், அவர் அவனுக்குக் கீழ்ப்படுத்தாத பொருள் ஒன்றும் இல்லை; ஆனால், இன்னும் எல்லாம் அவனுக்கு கீழ்ப்பட்டிருப்பதைக் காணமுடியவில்லை.

9 τὸν – G3588 δὲ ஆனால் G1161 βραχύ சற்றே G1024 τι சிறிது G5100 παρ’ -விட G3844 ἀγγέλους, தூதர்களைவிட G0032 ἠλαττωμένον, தாழ்த்தப்பட்டவரை G1642 βλέπομεν, காணுகிறோம் G0991

Ἰησοῦν, இயேசுவை G2424 διὰ மூலமாய் G1223 τὸ – G3588 πάθημα பாடுகளின் G3804 τοῦ – G3588 θανάτου, மரணத்தின் G2288 δόξῃ மகிமையினால் G1391 καὶ மேலும் G2532

τιμῇ கனமாய் G5092 ἐστεφανωμένον; மகுடம்-சூட்டப்பட்டவரை G4737 ὅπως எவ்வாறு G3704 χάριτι கிருபையினால் G5485 Θεοῦ, தேவனுடைய G2316 ὑπὲρ -க்காக G5228

παντὸς எல்லோருக்குமாய் G3956 γεύσηται சுவைப்பார் G1089 θανάτου. மரணத்தை G2288

என்றாலும், தேவனுடைய கிருபையினால் ஒவ்வொருவருக்காகவும், மரணத்தை ருசிபார்க்க தேவதூதர்களைவிட கொஞ்சம் சிறியவராக்கப்பட்டிருந்த இயேசு மகிமையினாலும் கனத்தினாலும் முடிசூட்டப்பட்டதைப் பார்க்கிறோம்.

10 Ἔπρεπεν தகுதியாயிருந்தது G4241 γὰρ ஏனெனில் G1063 αὐτῷ, அவருக்கு G0846 δι’ மூலமாய் G1223 ὃν எவரால் G3739 τὰ – G3588 πάντα, எல்லாவும் G3956 καὶ மேலும் G2532

δι’ மூலமாய் G1223 οὗ எவரால் G3739 τὰ – G3588 πάντα, எல்லாவும் G3956 πολλοὺς அநேக G4183 υἱοὺς குமாரர்களை G5207 εἰς -க்கு G1519 δόξαν மகிமைக்கு G1391

ἀγαγόντα, கொண்டு-செல்கிறவராய் G0071 τὸν – G3588 ἀρχηγὸν மூலவனை G0747 τῆς – G3588 σωτηρίας இரட்சிப்பின் G4991 αὐτῶν, அவர்களின் G0846 διὰ மூலமாய் G1223

παθημάτων, பாடுகளினால் G3804 τελειῶσαι. நிறைவாக்க G5048

ஏனென்றால், தமக்காகவும் தம்மூலமாகவும் எல்லாவற்றையும் உண்டாக்கினவர், அநேக பிள்ளைகளை மகிமையில் கொண்டுவந்து சேர்க்கும்போது அவர்களுடைய இரட்சிப்பின் அதிபதியை உபத்திரவங்களினாலே பூரணப்படுத்துவது அவருக்கு ஏற்றதாக இருந்தது.

11 ὅ எவரே G3588 τε -யும் G5037 γὰρ ஏனெனில் G1063 ἁγιάζων, பரிசுத்தமாக்குகிறவரும் G0037 καὶ மேலும் G2532 οἱ – G3588

ἁγιαζόμενοι, பரிசுத்தமாக்கப்படுகிறவர்களும் G0037 ἐξ -இலிருந்து G1537 ἑνὸς ஒன்றிலிருந்து G1520 πάντες; எல்லோரும் G3956 δι’ மூலமாய் G1223 ἣν எந்த G3739

αἰτίαν, காரணத்தினால் G0156 οὐκ இல்லை G3756 ἐπαισχύνεται வெட்கப்படுகிறார் G1870 ἀδελφοὺς சகோதரர்கள் G0080 αὐτοὺς அவர்களை G0846 καλεῖν, அழைக்க G2564

எப்படியென்றால், பரிசுத்தம் பண்ணுகிறவரும் பரிசுத்தம் பண்ணப்பட்டவர்களுமாகிய எல்லோரும் ஒருவராலே உண்டாயிருக்கிறார்கள்; இதினால் அவர்களைச் சகோதரர்கள் என்று சொல்ல அவர் வெட்கப்படாமல்:

12 λέγων, சொல்கிறவராய் G3004 Ἀπαγγελῶ அறிவிப்பேன் G0518 τὸ – G3588 ὄνομά நாமத்தை G3686 σου உன்னுடைய G4771 τοῖς – G3588 ἀδελφοῖς சகோதரர்களுக்கு G0080 μου; என்னுடைய G1473 ἐν –இல் G1722 μέσῳ நடுவில் G3319 ἐκκλησίας சபையின் G1577 ὑμνήσω துதிப்பேன் G5214 σε. உன்னை G4771

உம்முடைய நாமத்தை என் சகோதரர்களுக்கு அறிவித்து, சபை நடுவில் உம்மைத் துதித்துப்பாடுவேன் என்றும்;

13 καὶ மேலும் G2532 πάλιν, மறும் G3825 Ἐγὼ நான் G1473 ἔσομαι இருப்பேன் G1510 πεποιθὼς நம்பிக்கை-கொண்டவனாய் G3982 ἐπ’ –மேல் G1909 αὐτῷ. அவரிடம் G0846 καὶ மேலும் G2532 πάλιν, மறும் G3825 Ἴδοὺ, இதோ G3708 ἐγὼ, நான் G1473 καὶ மேலும் G2532 τὰ – G3588 παιδία பிள்ளைகள் G3813 ἃ எவர்களை G3739 μοι எனக்கு G1473 ἔδωκεν கொடுத்தார் G1325 ὁ – G3588 Θεός. தேவன் G2316

நான் அவரிடம் நம்பிக்கையாக இருப்பேன் என்றும்; இதோ, நானும், தேவன் எனக்குக் கொடுத்த பிள்ளைகளும் என்றும் சொல்லியிருக்கிறார்.

14 ἐπεὶ ஆகவே G1893 οὖν ஆனபடியால் G3767 τὰ – G3588 παιδία பிள்ளைகள் G3813 κεκοινώνηκεν பங்குகொண்டிருக்கின்றன G2841 αἵματος இரத்தத்தில் G0129 καὶ மேலும் G2532 σαρκός மாம்சத்தில் G4561 καὶ, -யும் G2532 αὐτὸς அவரே G0846 παραπλησίως அவ்வாறே G3898 μετέσχεν பங்குகொண்டார் G3348 τῶν – G3588 αὐτῶν, அவற்றின் G0846 ἵνα -ஆக G2443 διὰ மூலமாய் G1223 τοῦ – G3588 θανάτου, மரணத்தின் G2288 καταργήσῃ அழிப்பார் G2673 τὸν – G3588 τὸ – G3588 κράτος வல்லமையை G2904 ἔχοντα உடையவனை G2192 τοῦ – G3588 θανάτου, மரணத்தின் G2288 τοῦτ’ அதாவது G3778 ἔστιν, இருக்கிறது G1510 τὸν – G3588 διάβολον; பிசாசை G1228

எனவே, பிள்ளைகள் சரீரத்தையும் இரத்தத்தையும் உடையவர்களாக இருக்க, அவரும் அவர்களைப்போல சரீரத்தையும் இரத்தத்தையும் உடையவரானார்; மரணத்திற்கு அதிகாரியாகிய பிசாசானவனைத் தமது மரணத்தினாலே அழிப்பதற்கும்,

15 καὶ மேலும் G2532 ἀπαλλάξῃ, விடுவிப்பார் G0525 τούτους இவர்களை G3778 ὅσοι எவர்கள் G3745 φόβῳ பயத்தினால் G5401 θανάτου, மரணத்தின் G2288 διὰ மூலமாய் G1223 παντὸς எல்லா G3956 τοῦ – G3588 ζῆν, வாழ்க்கையின் G2198 ἔνοχοι அடிமைகளாய் G1777 ἦσαν இருந்தார்கள் G1510 δουλείας. அடிமைத்தனத்தின் G1397

ஜீவகாலமெல்லாம் மரணபயத்தினாலே அடிமைத்தனத்தில் வாழ்ந்தவர்கள் எல்லோரையும் விடுதலைபண்ணுவதற்கும் அப்படியானார்.

16 | οὐ | γὰρ | δήˎ | που | ἀγγέλων | ἐπιλαμβάνεται, | ἀλλὰ
இல்லை | ஏனெனில் | நிச்சயமாய் | எங்கும் | தூதர்களை | பற்றிக்கொள்வதில்லை | ஆனால்
G3756 | G1063 | G1211 | G4226 | G0032 | G1949 | G0235

| σπέρματος | Ἀβραὰμ | ἐπιλαμβάνεται.
| வித்தின் | ஆபிரகாமின் | பற்றிக்கொள்கிறார்
| G4690 | G0011 | G1949

எனவே, அவர் தேவதூதர்களுக்கு உதவியாகக் கைகொடுக்காமல், ஆபிரகாமின் வம்சத்திற்கு உதவியாகக் கைகொடுத்தார்.

17 | ὅθεν | ὤφειλεν, | κατὰ | πάντα | τοῖς | ἀδελφοῖς
ஆகவே | கடமைப்பட்டவராய் | -படி | எல்லாவற்றிலும் | - | சகோதரர்களுக்கு
G3606 | G3784 | G2596 | G3956 | G3588 | G0080

| ὁμοιωθῆναι, | ἵνα | ἐλεήμων | γένηται, | καὶ | πιστὸς,
| ஒப்பாக்கப்பட | -ஆக | இரக்கமுள்ளவராய் | ஆவார் | மேலும் | விசுவாசமுள்ளவராய்
| G3666 | G2443 | G1655 | G1096 | G2532 | G4103

| ἀρχιερεὺς | τὰ | πρὸς | τὸν | Θεόν, | εἰς | τὸ | ἱλάσκεσθαι
| பிரதான-ஆசாரியன் | - | -க்கு | - | தேவனுக்கு | -க்கு | - | பாவப்பரிகாரம்-செய்ய
| G0749 | G3588 | G4314 | G3588 | G2316 | G1519 | G3588 | G2433

| τὰς | ἁμαρτίας | τοῦ | λαοῦ;
| - | பாவங்களை | - | குடிகளின்
| G3588 | G0266 | G3588 | G2992

அன்றியும், அவர் மக்களின் பாவங்களை நிவர்த்தி செய்வதற்காக, தேவகாரியங்களைக்குறித்து இரக்கமும் உண்மையும் உள்ள பிரதான ஆசாரியராக இருப்பதற்கு எல்லாவிதத்திலும் தம்முடைய சகோதரர்களைப்போல மாறவேண்டியதாக இருந்தது.

18 | ἐν | ᾧ | γὰρ | πέπονθεν | αὐτὸς, | πειρασθείς, | δύναται | τοῖς
-இல் | எதில் | ஏனெனில் | பாடுபட்டார் | அவரே | சோதிக்கப்பட்டவராய் | கூடியவராய் | -
G1722 | G3739 | G1063 | G3958 | G0846 | G3985 | G1410 | G3588

| πειραζομένοις | βοηθῆσαι.
| சோதிக்கப்படுகிறவர்களுக்கு | உதவியாயிருக்க
| G3985 | G0997

எனவே, அவர்தாமே சோதிக்கப்பட்டுப் பாடுகள்பட்டதினாலே, அவர் சோதிக்கப்படுகிறவர்களுக்கு உதவிசெய்ய வல்லவராக இருக்கிறார்.

Chapter 3

1 | Ὅθεν, | ἀδελφοὶ | ἅγιοι, | κλήσεως | ἐπουρανίου
ஆகையால், | சகோதரர்களே | பரிசுத்தமானவர்களே, | அழைப்பின் | பரலோகமான
G3606 | G0080 | G0040 | G2821 | G2032

| μέτοχοι, | κατανοήσατε | τὸν | Ἀπόστολον | καὶ | Ἀρχιερέα
| பங்காளிகளே, | கவனியுங்கள் | -ஐ | அப்போஸ்தலனும் | -யும் | பிரதான-ஆசாரியனுமாகிய
| G3353 | G2657 | G3588 | G0652 | G2532 | G0749

| τῆς | ὁμολογίας | ἡμῶν, | Ἰησοῦν,
| -உடைய | அறிக்கையின் | நம்முடைய, | இயேசுவை,
| G3588 | G3671 | G1473 | G2424

இப்படியிருக்க, பரலோக அழைப்புக்குப் பங்குள்ளவர்களாகிய பரிசுத்த சகோதரர்களே, நாம் அறிக்கைபண்ணுகிற அப்போஸ்தலர்களும் பிரதான ஆசாரியருமாக இருக்கிற கிறிஸ்து இயேசுவைக் கவனித்துப்பாருங்கள்;

2 πιστὸν ὄντα τῷ ποιήσαντι αὐτὸν, ὡς καὶ Μωϋσῆς
உண்மையுள்ளவராய் இருக்கிற -க்கு நியமித்தவருக்கு அவரை, எப்படி -யும் மோசே
G4103 G1510 G3588 G4160 G0846 G5613 G2532 G3475

ἐν ὅλῳ τῷ οἴκῳ αὐτοῦ.
-இல் முழு -உடைய வீட்டிலும் அவருடைய.
G1722 G3650 G3588 G3624 G0846

மோசே தேவனுடைய வீட்டில் எல்லாவற்றிலும் உண்மையுள்ளவனாக இருந்ததுபோல இவரும் தம்மை நியமித்தவருக்கு உண்மையுள்ளவராக இருந்தார்.

3 πλείονος γὰρ οὗτος δόξης παρὰ Μωϋσῆν,
அதிகமான ஏனெனில் இவர் மகிமைக்கு -ஐவிட மோசேயைவிட,
G4119 G1063 G3778 G1391 G3844 G3475

ἠξίωται, καθ’ ὅσον πλείονα, τιμὴν
தகுதியாகக்-கருதப்பட்டார், -ஐப்போல எவ்வளவு அதிகமான, கனத்தை
G0515 G2596 G3745 G4119 G5092

ἔχει τοῦ οἴκου, ὁ κατασκευάσας αὐτόν.
கொண்டிருக்கிறானோ -உடைய வீட்டைவிட, -ஆன கட்டினவன் அதை.
G2192 G3588 G3624 G3588 G2680 G0846

வீட்டைக் கட்டுகிறவன் வீட்டைவிட அதிக கனத்திற்குரியவனாக இருக்கிறான்; அதுபோல மோசேயைவிட இவர் அதிக மகிமைக்குத் தகுதியானவராக இருக்கிறார்.

4 πᾶς γὰρ οἶκος κατασκευάζεται ὑπό τινος; ὁ δὲ
ஒவ்வொரு ஏனெனில் வீடும் கட்டப்படுகிறது -ஆல் ஒருவனால்; -ஆன ஆனால்
G3956 G1063 G3624 G2680 G5259 G5100 G3588 G1161

πάντα κατασκευάσας Θεός.
எல்லாவற்றையும் கட்டினவர் தேவன்.
G3956 G2680 G2316

ஏனென்றால், எந்த வீடும் ஒருவனால் உண்டாக்கப்படும்; எல்லாவற்றையும் உண்டுபண்ணினவர் தேவன்.

5 καὶ Μωϋσῆς μὲν πιστὸς ἐν ὅλῳ τῷ οἴκῳ
-யும் மோசே உண்மையாய் உண்மையுள்ளவனாய் -இல் முழு -உடைய வீட்டிலும்
G2532 G3475 G3303 G4103 G1722 G3650 G3588 G3624

αὐτοῦ, ὡς θεράπων, εἰς μαρτύριον τῶν
அவருடைய, -ஆக ஊழியக்காரனாக, -க்கு சாட்சியாக -உடைய
G0846 G5613 G2324 G1519 G3142 G3588

λαληθησομένων;
சொல்லப்படவேண்டியவைகளுக்கு;
G2980

சொல்லப்படப்போகிற காரியங்களுக்குச் சாட்சியாக, மோசே பணிவிடைக்காரனாக, தேவனுடைய வீட்டில் எல்லாவற்றிலும் உண்மையுள்ளவனாக இருந்தான்.

6 Χριστὸς δὲ ὡς υἱὸς ἐπὶ τὸν οἶκον αὐτοῦ,
கிறிஸ்துவோ ஆனால் -ஆக குமாரனாக -மேல் -உடைய வீட்டின்மேல் அவருடைய,
G5547 G1161 G5613 G5207 G1909 G3588 G3624 G0846

οὗ οἶκός ἐσμεν ἡμεῖς, ἐὰν τὴν παρρησίαν, καὶ τὸ
யாருடைய வீடு ஆகிறோம் நாம், -ஆனால் -ஐ தைரியத்தையும், -யும் -ஐ
G3739 G3624 G1510 G1473 G1437 G3588 G3954 G2532 G3588

καύχημα τῆς ἐλπίδος, μέχρι τέλους βεβαίαν
மேன்மையையும் -உடைய நம்பிக்கையின், முடிவுபரியந்தம் முடிவுவரையில் உறுதியாக
G2745 G3588 G1680 G3360 G5056 G0949

κατάσχωμεν.
பிடித்துக்கொண்டால்.
G2722

கிறிஸ்துவோ தேவனுடைய வீட்டில் அதிகாரமுள்ள மகனாக உண்மையுள்ளவராக இருக்கிறார்; நம்பிக்கையினாலே உண்டாகும் தைரியத்தையும் மேன்மைபாராட்டலையும் முடிவுவரைக்கும் உறுதியாகப் பற்றிக்கொண்டிருப்போம் என்றால், நாமே அவருடைய வீடாக இருப்போம்.

7 Διό, καθὼς λέγει τὸ Πνεῦμα τὸ Ἅγιον,
ஆகையால், எப்படி சொல்லுகிறது -ஐ ஆவியானவர் -ஆகிய பரிசுத்தமானவர்,
G1352 G2531 G3004 G3588 G4151 G3588 G0040

Σήμερον ἐὰν τῆς φωνῆς αὐτοῦ ἀκούσητε,
இன்று -ஆனால் -உடைய சத்தத்தை அவருடைய கேட்பீர்களானால்,
G4594 G1437 G3588 G5456 G0846 G0191

எனவே, பரிசுத்த ஆவியானவர் சொல்லுகிறபடி: இன்று அவருடைய சத்தத்தைக் கேட்பீர்களானால்,

8 μὴ σκληρύνητε τὰς καρδίας ὑμῶν, ὡς ἐν τῷ
-ஆல் கடினப்படுத்தாதிருங்கள் -ஐ இருதயங்களை உங்கள், -ஆக -இல் -உடைய
G3361 G4645 G3588 G2588 G4771 G5613 G1722 G3588

παραπικρασμῷ, κατὰ τὴν ἡμέραν τοῦ πειρασμοῦ, ἐν τῇ
கசப்பூட்டுதலில், -படி -உடைய நாளில் -உடைய சோதனையின், -இல் -உடைய
G3894 G2596 G3588 G2250 G3588 G3986 G1722 G3588

ἐρήμῳ,
வனாந்தரத்தில்,
G2048

வனாந்திரத்திலே கோபமூட்டினபோதும், சோதனைநாளிலும் நடந்ததுபோல, உங்களுடைய இருதயங்களைக் கடினப்படுத்தாமல் இருங்கள்.

9 οὗ ἐπείρασαν οἱ πατέρες ὑμῶν ἐν δοκιμασίᾳ,
அங்கே சோதித்தார்கள் -ஆகிய தகப்பன்மார் உங்களுடைய -இல் பரீட்சையினால்,
G3757 G3985 G3588 G3962 G4771 G1722 G1382

καὶ εἶδον τὰ ἔργα μου, τεσσεράκοντα ἔτη.
-யும் கண்டார்கள் -ஐ கிரியைகளை என்னுடைய, நாற்பது வருடம்.
G2532 G3708 G3588 G2041 G1473 G5062 G2094

அங்கே உங்களுடைய முற்பிதாக்கள் என்னைச் சோதித்து, என்னைப் பரீட்சைபார்த்து, நாற்பது வருடகாலங்கள் என் செய்கைகளைப் பார்த்தார்கள்.

10 διὸ προσώχθισα τῇ γενεᾷ ταύτῃ, καὶ εἶπον,
ஆகையால் வெறுத்தேன் -உடைய சந்ததியின்மேல் இந்த, -யும் சொன்னேன்,
G1352 G4360 G3588 G1074 G3778 G2532 G3004

Ἀεὶ πλανῶνται τῇ καρδίᾳ; αὐτοὶ δὲ οὐκ
எப்பொழுதும் வழிதப்புகிறார்கள் -இல் இருதயத்தில்; அவர்கள் ஆனால் -ஐ
G0104 G4105 G3588 G2588 G0846 G1161 G3756

ἔγνωσαν τὰς ὁδούς μου;
அறியவில்லை -ஐ வழிகளை என்னுடைய;
G1097 G3588 G3598 G1473

எனவே, நான் அந்த வம்சத்தாரை வெறுத்து, அவர்கள் எப்பொழுதும் வழுவிப்போகிற இருதயமுள்ள மக்களென்றும், என்னுடைய வழிகளைத் தெரியாதவர்களென்றும் சொல்லி;

11 ὡς ὤμοσα ἐν τῇ ὀργῇ μου, Εἰ
-ஆக ஆணையிட்டேன் -இல் -உடைய கோபத்தில் என்னுடைய, ஒருபோதும்
G5613 G3660 G1722 G3588 G3709 G1473 G1487

εἰσελεύσονται εἰς τὴν κατάπαυσίν μου.
பிரவேசிப்பார்கள் -இல் -உடைய இளைப்பாறுதலில் என்னுடைய.
G1525 G1519 G3588 G2663 G1473

என்னுடைய இளைப்பாறுதலில் அவர்கள் பிரவேசிக்கமாட்டார்கள் என்று என்னுடைய கோபத்திலே ஆணையிட்டேன் என்றார்.

12 βλέπετε, ἀδελφοί, μή ποτε ἔσται ἔν
எச்சரிக்கையாயிருங்கள், சகோதரர்களே, ஒருவேளை எப்போதாவது இருக்கும் -இல்
G0991 G0080 G3361 G4219 G1510 G1722

τινι ὑμῶν, καρδία πονηρὰ ἀπιστίας, ἐν τῷ
ஒருவனிடத்தில் உங்களில், இருதயம் பொல்லாத அவிசுவாசமுள்ள, -இல் -ஆகிய
G5100 G4771 G2588 G4190 G0570 G1722 G3588

ἀποστῆναι ἀπὸ Θεοῦ ζῶντος.
விலகிப்போவதற்கு -இலிருந்து தேவனை-விட்டு ஜீவனுள்ள.
G0868 G0575 G2316 G2198

சகோதரர்களே, ஜீவனுள்ள தேவனைவிட்டு விலகுவதற்கான அவிசுவாசமுள்ள பொல்லாத இருதயம் உங்களில் யாருக்கும் இல்லாதபடி நீங்கள் எச்சரிக்கையாக இருங்கள்.

13 ἀλλὰ παρακαλεῖτε ἑαυτοὺς καθ’ ἑκάστην ἡμέραν,
ஆனால் ஒருவரையொருவர்-புத்திசொல்லுங்கள் உங்களையே -படி ஒவ்வொரு நாளும்,
G0235 G3870 G1438 G2596 G1538 G2250

ἄχρις οὗ τὸ Σήμερον καλεῖται, ἵνα μὴ
-வரை -உடைய -ஐ இன்று என்று-அழைக்கப்படும்வரை, -ஆக -ஆல்
G0891 G3739 G3588 G4594 G2564 G2443 G3361

σκληρυνθῇ τις ἐξ ὑμῶν ἀπάτῃ τῆς
கடினப்படுத்தப்படாதபடிக்கு ஒருவனும் -இலிருந்து உங்களில் வஞ்சகத்தினால் -உடைய
G4645 G5100 G1537 G4771 G0539 G3588

ἁμαρτίας.
பாவத்தின்.
G0266

உங்களில் ஒருவரும் பாவத்தின் ஏமாற்றுதலினாலே கடினப்பட்டுப்போகாமல் இருக்க, இன்று என்று சொல்லப்படும் நாள்வரை ஒவ்வொருநாளும் ஒருவருக்கொருவர் புத்திசொல்லுங்கள்.

14 μέτοχοι γὰρ τοῦ Χριστοῦ γεγόναμεν, ἐάνπερ τὴν
பங்காளிகள் ஏனெனில் -உடைய கிறிஸ்துவின் ஆனோம், -ஆனால் -ஐ
G3353 G1063 G3588 G5547 G1096 G1437 G3588

ἀρχὴν τῆς ὑποστάσεως, μέχρι τέλους βεβαίαν
ஆரம்பத்தின் -உடைய நம்பிக்கையை, முடிவுபரியந்தம் முடிவுவரையில் உறுதியாக
G0746 G3588 G5287 G3360 G5056 G0949

κατάσχωμεν;
பிடித்துக்கொண்டால்;
G2722

நாம் ஆரம்பத்திலே கொண்ட நம்பிக்கையை முடிவுவரைக்கும் உறுதியாகப் பிடித்துக்கொண்டிருப்போமானால், கிறிஸ்துவிடம் பங்குள்ளவர்களாக இருப்போம்.

15 ἐν τῷ λέγεσθαι, Σήμερον ἐὰν τῆς φωνῆς
-இல் -ஆகிய சொல்லப்படுகிறபடி, இன்று -ஆனால் -உடைய சத்தத்தை
G1722 G3588 G3004 G4594 G1437 G3588 G5456

αὐτοῦ ἀκούσητε, Μὴ σκληρύνητε τὰς καρδίας
அவருடைய கேட்பீர்களானால், -ஆல் கடினப்படுத்தாதிருங்கள் -ஐ இருதயங்களை
G0846 G0191 G3361 G4645 G3588 G2588

ὑμῶν, ὡς ἐν τῷ παραπικρασμῷ.
உங்கள், -ஆக -இல் -உடைய கசப்பூட்டுதலில்.
G4771 G5613 G1722 G3588 G3894

இன்று அவருடைய சத்தத்தைக் கேட்பீர்களானால், கோபமூட்டுதலில் நடந்ததுபோல உங்களுடைய இருதயங்களைக் கடினப்படுத்தாமல் இருங்கள் என்று சொல்லியிருக்கிறதே.

16 τίνες γὰρ ἀκούσαντες παρεπίκραναν? ἀλλ’ οὐ πάντες οἱ
யார் ஏனெனில் கேட்டவர்கள் கசப்பூட்டினார்கள்? ஆனால் -ஐ எல்லாரும் -ஆகிய
G5101 G1063 G0191 G3893 G0235 G3756 G3956 G3588

ἐξελθόντες ἐξ Αἰγύπτου διὰ Μωϋσέως?
புறப்பட்டவர்கள் -இலிருந்து எகிப்திலிருந்து -மூலமாக மோசேயின்-மூலமாக?
G1831 G1537 G0125 G1223 G3475

கேட்டவர்களில் கோபமூட்டினவர்கள் யார்? மோசேயினால் எகிப்திலிருந்து புறப்பட்ட எல்லோரும் அப்படிச் செய்தார்களல்லவா?

17 τίσιν δὲ προσώχθισεν τεσσεράκοντα ἔτη? οὐχὶ τοῖς
யாரின்மேல் ஆனால் வெறுத்தார் நாற்பது வருடம்? அல்லவோ -ஐ
G5101 G1161 G4360 G5062 G2094 G3780 G3588

ἁμαρτήσασιν, ὧν τὰ κῶλα ἔπεσεν ἐν τῇ
பாவஞ்செய்தவர்களை, யாருடைய -ஐ உடல்களை விழுந்தன -இல் -உடைய
G0264 G3739 G3588 G2966 G4098 G1722 G3588

ἐρήμῳ?
வனாந்தரத்தில்?
G2048

மேலும், அவர் நாற்பது வருடங்களாக யாரை வெறுத்தார்? பாவம் செய்தவர்களைத்தானே? அவர்களுடைய மரித்த சடலங்கள் வனாந்திரத்தில் விழுந்துபோனதே.

18	τίσιν	δὲ	ὤμοσεν	μὴ	εἰσελεύσεσθαι	εἰς	τὴν
	யாருக்கு	ஆனால்	ஆணையிட்டார்	-ஐ	பிரவேசிக்கமாட்டார்கள்-என்று	-இல்	-உடைய
	G5101	G1161	G3660	G3361	G1525	G1519	G3588

κατάπαυσιν	αὐτοῦ,	εἰ	μὴ	τοῖς	ἀπειθήσασιν?
இளைப்பாறுதலில்	அவருடைய,	அல்ல	-ஐ	-ஐ	கீழ்ப்படியாதவர்களுக்கு?
G2663	G0846	G1487	G3361	G3588	G0544

பின்னும், என்னுடைய இளைப்பாறுதலில் பிரவேசிக்கமாட்டார்கள் என்று அவர் யாரைப்பற்றி ஆணையிட்டார்? கீழ்ப்படியாதவர்களைப்பற்றித்தானே?

19	καὶ	βλέπομεν	ὅτι	οὐκ	ἠδυνήθησαν	εἰσελθεῖν	δι’
	-யும்	காண்கிறோம்	-என்று	-ஐ	கூடாமற்போனார்கள்	பிரவேசிக்க	-ஆல்
	G2532	G0991	G3754	G3756	G1410	G1525	G1223

ἀπιστίαν.
அவிசுவாசத்தினால்.
G0570

எனவே, அவிசுவாசத்தினாலே அவர்கள் அதில் பிரவேசிக்கமுடியாமல் போனார்கள் என்று பார்க்கிறோம்.

Chapter 4

1	φοβηθῶμεν	οὖν,	μή῾	ποτε	καταλειπομένης,
	பயப்படுவோமாக	ஆகையால்,	ஒருவேளை	எப்போதாவது	விடப்பட்டிருக்க,
	G5399	G3767	G3361	G4219	G2641

ἐπαγγελίας	εἰσελθεῖν	εἰς	τὴν	κατάπαυσιν	αὐτοῦ,
வாக்குத்தத்தின்	பிரவேசிக்க	-இல்	-உடைய	இளைப்பாறுதலில்	அவருடைய,
G1860	G1525	G1519	G3588	G2663	G0846

δοκῇ	τις	ἐξ	ὑμῶν	ὑστερηκέναι.
தோன்றும்படிக்கு	யாராவது	-இலிருந்து	உங்களில்	குறைபட்டவனாக.
G1380	G5100	G1537	G4771	G5302

ஆகவே, அவருடைய இளைப்பாறுதலில் பிரவேசிப்பதற்குத் தகுந்த வாக்குத்தத்தம் நமக்கு உண்டாயிருக்க, உங்களில் ஒருவனும் அதை அடையாமல் பின்வாங்கிப்போனவனாக இல்லாமலிருக்கக் கவனமாக இருப்போம்.

2	καὶ	γάρ	ἐσμεν	εὐηγγελισμένοι	καθάπερ	κἀκεῖνοι;	ἀλλ’
	-யும்	ஏனெனில்	ஆகிறோம்	நற்செய்தி-பெற்றவர்கள்	எப்படி	அவர்களும்;	ஆனால்
	G2532	G1063	G1510	G2097	G2509	G2548	G0235

οὐκ	ὠφέλησεν	ὁ	λόγος	τῆς	ἀκοῆς	ἐκείνους,
-ஐ	பயன்படுத்தவில்லை	-ஆகிய	வார்த்தையானது	-உடைய	கேள்வியின்	அவர்களை,
G3756	G5623	G3588	G3056	G3588	G0189	G1565

μὴ	συγκεκερασμένους	τῇ	πίστει	τοῖς	ἀκούσασιν.
-ஐ	கலக்கப்படாதவர்களாக	-உடைய	விசுவாசத்தினால்	-ஐ	கேட்டவர்களோடு.
G3361	G4786	G3588	G4102	G3588	G0191

ஏனென்றால், நற்செய்தி அவர்களுக்கு அறிவிக்கப்பட்டதுபோல நமக்கும் அறிவிக்கப்பட்டது; கேட்டவர்கள் விசுவாசம் இல்லாமல் கேட்டதினால், அவர்கள் கேட்ட வசனம் அவர்களுக்குப் பயனுள்ளதாக இருக்கவில்லை.

3 Εἰσερχόμεθα γὰρ εἰς τὴν κατάπαυσιν, οἱ
பிரவேசிக்கிறோம் ஏனெனில் -இல் -உடைய இளைப்பாறுதலில், -ஆகிய
G1525 G1063 G1519 G3588 G2663 G3588

πιστεύσαντες; καθὼς εἴρηκεν, Ὡς ὤμοσα ἐν τῇ
விசுவாசித்தவர்கள்; எப்படி சொன்னார், -ஆக ஆணையிட்டேன் -இல் -உடைய
G4100 G2531 G2046 G5613 G3660 G1722 G3588

ὀργῇ μου, Εἰ εἰσελεύσονται εἰς τὴν
கோபத்தில் என்னுடைய, ஒருபோதும் பிரவேசிப்பார்கள் -இல் -உடைய
G3709 G1473 G1487 G1525 G1519 G3588

κατάπαυσίν μου; καίτοι τῶν ἔργων ἀπὸ
இளைப்பாறுதலில் என்னுடைய; ஆனாலும் -உடைய கிரியைகள் -இலிருந்து
G2663 G1473 G2543 G3588 G2041 G0575

καταβολῆς κόσμου γενηθέντων.
அஸ்திவாரத்திலிருந்து உலகத்தின் ஆனவைகள்.
G2602 G2889 G1096

விசுவாசித்த நாமோ அந்த இளைப்பாறுதலில் நுழைகிறோம்; விசுவாசியாதவர்களைக் குறித்து தேவன்: இவர்கள் என்னுடைய இளைப்பாறுதலில் நுழையமாட்டார்கள் என்று என்னுடைய கோபத்திலே ஆணையிட்டேன் என்றார். அவருடைய செயல்கள் உலகம் தோன்றிய காலத்திலேயே முடிந்திருந்தும் இப்படிச் சொன்னார்.

4 εἴρηκεν γάρ που περὶ τῆς ἑβδόμης οὕτως, Καὶ
சொன்னார் ஏனெனில் எங்கோ -குறித்து -உடைய ஏழாம்-நாளின் இப்படி, -யும்
G2046 G1063 G4225 G4012 G3588 G1442 G3779 G2532

κατέπαυσεν ὁ Θεὸς ἐν τῇ ἡμέρᾳ τῇ ἑβδόμῃ,
இளைப்பாறினார் -ஆகிய தேவன் -இல் -உடைய நாளில் -உடைய ஏழாம்-நாளில்,
G2664 G3588 G2316 G1722 G3588 G2250 G3588 G1442

ἀπὸ πάντων τῶν ἔργων αὐτοῦ;
-இலிருந்து எல்லா -உடைய கிரியைகளிலிருந்து அவருடைய;
G0575 G3956 G3588 G2041 G0846

ஏனென்றால், தேவன் தம்முடைய செயல்களையெல்லாம் முடித்து ஏழாம் நாளிலே ஓய்ந்திருந்தார் என்று ஏழாம்நாளைக்குறித்து ஒரு இடத்தில் சொல்லியிருக்கிறார்.

5 καὶ ἐν τούτῳ πάλιν, Εἰ εἰσελεύσονται εἰς τὴν
-யும் -இல் இதில் மறுபடியும், ஒருபோதும் பிரவேசிப்பார்கள் -இல் -உடைய
G2532 G1722 G3778 G3825 G1487 G1525 G1519 G3588

κατάπαυσίν μου.
இளைப்பாறுதலில் என்னுடைய.
G2663 G1473

அன்றியும், அவர்கள் என்னுடைய இளைப்பாறுதலில் நுழையமாட்டார்கள் என்றும் அந்த இடத்திலேதானே சொல்லியிருக்கிறார்.

6 ἐπεὶ οὖν ἀπολείπεται τινὰς εἰσελθεῖν εἰς αὐτήν, καὶ οἱ
எனவே ஆகையால் மீதியாகிறது சிலருக்கு பிரவேசிக்க -இல் அதில், -யும் -ஆகிய
G1893 G3767 G0620 G5100 G1525 G1519 G0846 G2532 G3588

πρότερον εὐαγγελισθέντες, οὐκ εἰσῆλθον, δι’
முன்னர் நற்செய்தி-பெற்றவர்கள், -ஐ பிரவேசிக்கவில்லை, -ஆல்
G4386 G2097 G3756 G1525 G1223

ἀπείθειαν,
கீழ்ப்படியாமையினால்,
G0543

எனவே, சிலர் அதில் பிரவேசிப்பது இன்னும் வரப்போகிற காரியமாக இருக்கிறதினாலும், நற்செய்தியை முதலாவது கேட்டவர்கள் கீழ்ப்படியாததினாலே அதில் நுழையாமல்போனதினாலும்,

7 πάλιν மறுபடியும் G3825 τινὰ ஒரு G5100 ὁρίζει நியமிக்கிறார் G3724 ἡμέραν, நாளை, G2250 Σήμερον, இன்று, G4594 ἐν -இல் G1722 Δαυὶδ தாவீதின்-மூலமாக G1138 λέγων, சொல்லி, G3004

μετὰ -பின் G3326 τοσοῦτον இவ்வளவு G5118 χρόνον, காலத்திற்குப்பிறகு, G5550 καθὼς எப்படி G2531 προείρηται, முன்னர்-சொல்லப்பட்டது, Σήμερον, இன்று, G4594

ἐὰν -ஆனால் G1437 τῆς -உடைய G3588 φωνῆς சத்தத்தை G5456 αὐτοῦ அவருடைய G0846 ἀκούσητε, கேட்பீர்களானால், G0191 μὴ -ஆல் G3361

σκληρύνητε கடினப்படுத்தாதிருங்கள் G4645 τὰς -ஐ G3588 καρδίας இருதயங்களை G2588 ὑμῶν. உங்கள். G4771

இன்று அவருடைய சத்தத்தைக் கேட்பீர்களானால் உங்களுடைய இருதயங்களைக் கடினப்படுத்தாமல் இருங்கள் என்று நீண்டகாலத்திற்குப்பின்பு தாவீதின் சங்கீதத்திலே சொல்லியிருக்கிறபடி, இன்று என்று சொல்வதினாலே பின்னும் ஒரு நாளைக் குறித்திருக்கிறார்.

8 εἰ -ஆனால் G1487 γὰρ ஏனெனில் G1063 αὐτοὺς அவர்களை G0846 Ἰησοῦς யோசுவா G2424 κατέπαυσεν, இளைப்பாறுதல்-கொடுத்திருந்தால், G2664 οὐκ -ஐ G3756

ἂν -ஆனால் G0302 περὶ -குறித்து G4012 ἄλλης வேறொரு G0243 ἐλάλει, பேசியிருப்பாரில்லை, G2980 μετὰ -பின் G3326 ταῦτα இவைகளுக்குப்பிறகு G3778 ἡμέρας. நாளின். G2250

யோசுவா அவர்களை இளைப்பாறுதலுக்குள் நடத்தியிருந்தால், பின்பு அவர் மற்றொரு நாளைக்குறித்துச் சொல்லியிருக்கமாட்டாரே.

9 ἄρα ஆகையால் G0686 ἀπολείπεται மீதியாகிறது G0620 σαββατισμὸς, ஓய்வுநாள்-ஆசரிப்பு, G4520 τῷ -உடைய G3588 λαῷ ஜனங்களுக்கு G2992 τοῦ -உடைய G3588

Θεοῦ. தேவனின். G2316

எனவே, தேவனுடைய மக்களுக்கு இளைப்பாறுகிற காலம் இனி வருகிறதாக இருக்கிறது.

10 ὁ -ஆன G3588 γὰρ ஏனெனில் G1063 εἰσελθὼν பிரவேசித்தவன் G1525 εἰς -இல் G1519 τὴν -உடைய G3588 κατάπαυσιν இளைப்பாறுதலில் G2663 αὐτοῦ, அவருடைய, G0846

καὶ -யும் G2532 αὐτὸς அவனே G0846 κατέπαυσεν இளைப்பாறினார் G2664 ἀπὸ -இலிருந்து G0575 τῶν -உடைய G3588 ἔργων கிரியைகளிலிருந்து G2041 αὐτοῦ, அவருடைய, G0846

ὥσπερ எப்படி G5618 ἀπὸ -இலிருந்து G0575 τῶν -உடைய G3588 ἰδίων, சொந்தமானவைகளிலிருந்து, G2398 ὁ -ஆகிய G3588 Θεός. தேவன். G2316

ஏனென்றால், அவருடைய இளைப்பாறுதலில் நுழைந்தவன், தேவன் தம்முடைய செயல்களை முடித்து ஓய்ந்ததுபோல, தானும் தன் செயல்களை முடித்து ஓய்ந்திருப்பான்.

11 Σπουδάσωμεν முயலுவோமாக G4704 οὖν ஆகையால் G3767 εἰσελθεῖν பிரவேசிக்க G1525 εἰς -இல் G1519 ἐκείνην அந்த G1565 τὴν -உடைய G3588 κατάπαυσιν, இளைப்பாறுதலில், G2663

ἵνα -ஆக G2443 μὴ, -ஆல், G3361 ἐν -இல் G1722 τῷ -உடைய G3588 αὐτῷ, அதே G0846 τις யாராவது G5100 ὑποδείγματι, மாதிரியில், G5262 πέσῃ, விழுக்காதபடிக்கு, G4098 τῆς -உடைய G3588

ἀπειθείας.
கீழ்ப்படியாமையின்.
G0543

எனவே, இந்த மாதிரியின்படி ஒருவனும் கீழ்ப்படியாமையினாலே விழுந்துபோகாமல் இருக்க, நாம் இந்த இளைப்பாறுதலில் நுழைய கவனமாக இருப்போம்.

12 Ζῶν ஜீவனுள்ளது G2198 γὰρ ஏனெனில் G1063 ὁ -ஆகிய G3588 λόγος வார்த்தையானது G3056 τοῦ -உடைய G3588 Θεοῦ, தேவனின், G2316 καὶ -யும் G2532

ἐνεργὴς, வல்லமையுள்ளது, G1756 καὶ -யும் G2532 τομώτερος கூர்மையானது G5114 ὑπὲρ -ஐவிட G5228 πᾶσαν எல்லா G3956 μάχαιραν வாளை G3162 δίστομον, இருபுறமுள்ள, G1366 καὶ -யும் G2532

διϊκνούμενος நுழையும் G1338 ἄχρι -வரை G0891 μερισμοῦ பிரிவினையின் G3311 ψυχῆς ஆத்துமாவின் G5590 καὶ -யும் G2532 πνεύματος, ஆவியின், G4151 ἁρμῶν மூட்டுகளின் G0719 τε -யும் G5037

καὶ -யும் G2532 μυελῶν; எலும்புகளின்; G3452 καὶ -யும் G2532 κριτικὸς நியாயத்தீர்ப்பவனும் G2924 ἐνθυμήσεων எண்ணங்களின் G1761 καὶ -யும் G2532 ἐννοιῶν நினைவுகளின் G1771

καρδίας.
இருதயத்தின்.
G2588

தேவனுடைய வார்த்தையானது ஜீவனும் வல்லமையும் உள்ளதாகவும், இரண்டு பக்கமும் கூர்மையான எல்லாப் பட்டயத்தையும்விட கூர்மையானதாகவும், ஆத்துமாவையும், ஆவியையும், கணுக்களையும் ஊனையும் பிரிக்க உருவக் குத்துகிறதாகவும், இருதயத்தின் நினைவுகளையும் யோசனைகளையும் பகுத்தறிகிறதாகவும் இருக்கிறது.

13 καὶ -யும் G2532 οὐκ -ஐ G3756 ἔστιν இல்லை G1510 κτίσις சிருஷ்டியும் G2937 ἀφανὴς மறைவானது G0852 ἐνώπιον முன்பாக G1799 αὐτοῦ; அவருக்கு; G0846 πάντα எல்லாம் G3956 δὲ ஆனால் G1161

γυμνὰ நிர்வாணமானவை G1131 καὶ -யும் G2532 τετραχηλισμένα வெளிப்படுத்தப்பட்டவை G5136 τοῖς -உடைய G3588 ὀφθαλμοῖς கண்களுக்கு G3788 αὐτοῦ அவருடைய G0846

πρὸς -நோக்கி G4314 ὃν யாருக்கு G3739 ἡμῖν நமக்கு G1473 ὁ -ஆகிய G3588 λόγος. கணக்கு. G3056

அவருடைய பார்வைக்கு மறைவான படைப்பு ஒன்றும் இல்லை; எல்லாம் அவருடைய கண்களுக்குமுன்பாக மறைக்கப்படாததாகவும், வெளிப்படையாகவும் இருக்கிறது, அவருக்கே நாம் கணக்கு ஒப்புவிக்கவேண்டும்.

14 Ἔχοντες கொண்டிருக்கின்ற G2192 οὖν ஆகையால் G3767 ἀρχιερέα பிரதான-ஆசாரியனை G0749 μέγαν, பெரியவரை, G3173 διεληλυθότα கடந்துசென்றவரை G1330 τοὺς -ஐ G3588 οὐρανούς, வானங்களை, G3772 Ἰησοῦν, இயேசுவை, G2424 τὸν -ஆகிய G3588 Υἱὸν குமாரனை G5207 τοῦ -உடைய G3588 Θεοῦ, தேவனின், G2316 κρατῶμεν பற்றிக்கொள்வோமாக G2902 τῆς -உடைய G3588 ὁμολογίας. அறிக்கையை. G3671

வானங்களின்வழியாகப் பரலோகத்திற்குப்போன தேவகுமாரனாகிய இயேசு என்னும் மகா பிரதான ஆசாரியர் நமக்கு இருக்கிறதினால், நாம் பண்ணின அறிக்கையை உறுதியாகப் பற்றிக்கொண்டிருப்போம்.

15 οὐ -ஐ G3756 γὰρ ஏனெனில் G1063 ἔχομεν கொண்டிருக்கிறோமில்லை G2192 ἀρχιερέα பிரதான-ஆசாரியனை G0749 μὴ -ஐ G3361 δυνάμενον கூடாதவனை G1410 συμπαθῆσαι உடன்-படுக்க G4834 ταῖς -உடைய G3588 ἀσθενείαις பலவீனங்களை G0769 ἡμῶν; நம்முடைய; G1473 πεπειρασμένον சோதிக்கப்பட்டவரை G3985 δὲ ஆனால் G1161 κατὰ -படி G2596 πάντα எல்லாவற்றிலும் G3956 καθ’ -படி G2596 ὁμοιότητα; ஒப்புமையில்; G3665 χωρὶς விடுபட்ட G5565 ἁμαρτίας. பாவத்தின். G0266

நம்முடைய பலவீனங்களைக்குறித்துப் பரிதாபப்படமுடியாத பிரதான ஆசாரியர் நமக்கு இல்லாமல், எல்லாவிதத்திலும் நம்மைப்போல சோதிக்கப்பட்டும், பாவம் இல்லாதவராக இருக்கிற பிரதான ஆசாரியரே நமக்கு இருக்கிறார்.

16 προσερχώμεθα சமீபிப்போமாக G4334 οὖν ஆகையால் G3767 μετὰ -உடன் G3326 παρρησίας தைரியத்துடன் G3954 τῷ -உடைய G3588 θρόνῳ சிங்காசனத்திற்கு G2362 τῆς -உடைய G3588 χάριτος, கிருபையின், G5485 ἵνα -ஆக G2443 λάβωμεν பெறுவோமாக G2983 ἔλεος, இரக்கத்தை, G1656 καὶ -யும் G2532 χάριν கிருபையை G5485 εὕρωμεν, கண்டுபிடிப்போமாக, G2147 εἰς -க்கு G1519 εὔκαιρον ஏற்ற-சமயத்திலான G2121 βοήθειαν. உதவியாக. G0996

எனவே, நாம் இரக்கத்தைப் பெற்றுக்கொள்ளவும், சரியான நேரத்தில் உதவிசெய்யும் கிருபையை அடையவும், தைரியமாகக் கிருபையின் சிங்காசனத்திடம் சேருவோம்.

Chapter 5

1 Πᾶς γὰρ ἀρχιερεὺς, ἐξ ἀνθρώπων
ஒவ்வொரு ஏனெனில் பிரதான-ஆசாரியனும், -இலிருந்து மனிதரிலிருந்து
G3956 G1063 G0749 G1537 G0444

λαμβανόμενος, ὑπὲρ ἀνθρώπων καθίσταται, τὰ πρὸς τὸν
எடுக்கப்பட்டவனாக, -க்காக மனிதருக்காக நியமிக்கப்படுகிறான், -ஐ -நோக்கி -உடைய
G2983 G5228 G0444 G2525 G3588 G4314 G3588

Θεόν, ἵνα προσφέρῃ δῶρά τε, καὶ θυσίας
தேவனுக்கு, -ஆக செலுத்துவான் காணிக்கைகளையும் -யும், -யும் பலிகளையும்
G2316 G2443 G4374 G1435 G5037 G2532 G2378

ὑπὲρ ἁμαρτιῶν;
-க்காக பாவங்களுக்காக;
G5228 G0266

அன்றியும், மனிதர்களில் இருந்து தெரிந்துகொள்ளப்பட்ட எந்தப் பிரதான ஆசாரியனும் பாவங்களுக்காகக் காணிக்கைகளையும் பலிகளையும் செலுத்த, மனிதர்களுக்காக தேவகாரியங்கள் செய்வதற்கு நியமிக்கப்படுகிறான்.

2 μετριοπαθεῖν δυνάμενος, τοῖς ἀγνοοῦσιν καὶ
மிதமாக-நடத்துவான் கூடுமானவனாக, -ஐ அறியாதவர்களுக்கும் -யும்
G3356 G1410 G3588 G0050 G2532

πλανωμένοις, ἐπεὶ καὶ αὐτὸς περίκειται ἀσθένειαν;
வழிதப்புகிறவர்களுக்கும், ஏனெனில் -யும் அவனே சூழ்ந்திருக்கிறான் பலவீனத்தை;
G4105 G1893 G2532 G0846 G4029 G0769

பிரதான ஆசாரியனும் பலவீனமுள்ளவனாக இருக்கிறதினாலே, அறியாதவர்களுக்கும் வழி தவறிப்போனவர்களுக்கும் இரங்கத்தக்கவனாக இருக்கிறான்.

3 καὶ δι’ αὐτὴν ὀφείλει, καθὼς περὶ τοῦ
-யும் -ஆல் அதனாலே கடமையாயிருக்கிறான், எப்படி -குறித்து -உடைய
G2532 G1223 G0846 G3784 G2531 G4012 G3588

λαοῦ, οὕτως καὶ περὶ αὐτοῦ, προσφέρειν περὶ
ஜனங்களுக்காக, அப்படி -யும் -குறித்து தனக்காகவே, செலுத்த -குறித்து
G2992 G3779 G2532 G4012 G0846 G4374 G4012

ἁμαρτιῶν.
பாவங்களுக்காக.
G0266

இதனால், அவன் மக்களுடைய பாவங்களுக்காகப் பலியிடவேண்டியதுபோல, தன்னுடைய பாவங்களுக்காகவும் பலியிடவேண்டியதாக இருக்கிறது.

4 καὶ οὐχ ἑαυτῷ τις λαμβάνει τὴν τιμήν, ἀλλὰ
-யும் -ஐ தனக்கே யாரும் எடுத்துக்கொள்ளுகிறானில்லை -ஐ கனத்தை, ஆனால்
G2532 G3756 G1438 G5100 G2983 G3588 G5092 G0235

καλούμενος ὑπὸ τοῦ Θεοῦ, καθώσπερ καὶ Ἀαρών.
அழைக்கப்பட்டவன் -ஆல் -உடைய தேவனால், எப்படி -யும் ஆரோனும்.
G2564 G5259 G3588 G2316 G2531 G2532 G0002

மேலும், ஆரோனைப்போல தேவனால் அழைக்கப்படாமல், ஒருவனும் இந்தக் கனமான ஊழியத்திற்குத் தானாக ஏற்படுகிறதில்லை.

5 Οὕτως καὶ ὁ Χριστὸς οὐχ ἑαυτὸν ἐδόξασεν
அப்படி -யும் -ஆகிய கிறிஸ்துவும் -ஐ தன்னைத்தானே மகிமைப்படுத்தவில்லை
G3779 G2532 G3588 G5547 G3756 G1438 G1392

γενηθῆναι ἀρχιερέα; ἀλλ’ ὁ λαλήσας πρὸς αὐτόν,
ஆக்கப்பட பிரதான-ஆசாரியனாக; ஆனால் -ஆகிய பேசினவர் -நோக்கி அவரை,
G1096 G0749 G0235 G3588 G2980 G4314 G0846

Υἱός μου εἶ σύ, ἐγὼ σήμερον γεγέννηκά σε.
குமாரன் என்னுடைய ஆகிறாய் நீ, நான் இன்று ஜனிப்பித்தேன் உன்னை.
G5207 G1473 G1510 G4771 G1473 G4594 G1080 G4771

அப்படியே கிறிஸ்துவும் பிரதான ஆசாரியராகிறதற்குத் தம்மைத்தாமே உயர்த்தவில்லை; நீர் என்னுடைய நேசகுமாரன், இன்று நான் உம் தகப்பனானேன் என்று அவரோடு சொன்னவரே அவரை உயர்த்தினார்.

6 καθὼς καὶ ἐν ἑτέρῳ λέγει, Σὺ ἱερεὺς εἰς τὸν
எப்படி -யும் -இல் வேறொருவில் சொல்லுகிறார், நீ ஆசாரியன் -க்கு -உடைய
G2531 G2532 G1722 G2087 G3004 G4771 G2409 G1519 G3588

αἰῶνα, κατὰ τὴν τάξιν Μελχισέδεκ;
யுகத்திற்கு, -படி -உடைய க்ரமத்தில் மெல்கிசேதேக்கின்;
G0165 G2596 G3588 G5010 G3198

அப்படியே வேறொரு இடத்திலும்: நீர் மெல்கிசேதேக்கின் முறைமையின்படி என்றென்றைக்கும் ஆசாரியராக இருக்கிறீர் என்று சொல்லியிருக்கிறார்.

7 ὃς ἐν ταῖς ἡμέραις τῆς σαρκὸς αὐτοῦ,
யார் -இல் -உடைய நாட்களில் -உடைய மாம்சத்தின் அவருடைய,
G3739 G1722 G3588 G2250 G3588 G4561 G0846

δεήσεις τε καὶ ἱκετηρίας, πρὸς τὸν δυνάμενον
வேண்டுதல்களையும் -யும் -யும் மன்றாடுகளையும், -நோக்கி -உடைய கூடுமானவனை
G1162 G5037 G2532 G2428 G4314 G3588 G1410

σώζειν αὐτὸν ἐκ θανάτου, μετὰ κραυγῆς ἰσχυρᾶς
இரட்சிக்க அவனை -இலிருந்து மரணத்திலிருந்து, -உடன் கூக்குரலின் வலிமையான
G4982 G0846 G1537 G2288 G3326 G2906 G2478

καὶ δακρύων προσενέγκας, καὶ εἰσακουσθεὶς, ἀπὸ τῆς
-யும் கண்ணீரின் செலுத்தியவன், -யும் கேட்கப்பட்டவன், -இலிருந்து -உடைய
G2532 G1144 G4374 G2532 G1522 G0575 G3588

εὐλαβείας.
பக்தியினால்.
G2124

அவர் சரீரத்தில் இருந்த நாட்களில், தம்மை மரணத்திலிருந்து இரட்சிக்க வல்லமை உள்ளவரை நோக்கி பலத்த சத்தத்தோடும் கண்ணீரோடும் ஜெபம்பண்ணி, வேண்டுதல்செய்து, தமக்கு உண்டான பயபக்தியினால் கேட்கப்பட்டு,

8 καίπερ ὢν Υἱός, ἔμαθεν ἀφ’ ὧν
ஆனாலும் இருக்கிற குமாரனாக, கற்றுக்கொண்டார் -இலிருந்து யாவற்றிலிருந்து
G2539 G1510 G5207 G3129 G0575 G3739

ἔπαθεν, τὴν ὑπακοήν,
துன்பப்பட்டாரோ, -ஐ கீழ்ப்படிதலை,
G3958 G3588 G5218

அவர் குமாரனாக இருந்தும், அவர் பட்டபாடுகளினாலே கீழ்ப்படிதலைக் கற்றுக்கொண்டு,

9	καὶ	τελειωθεὶς,	ἐγένετο	πᾶσιν,	τοῖς	ὑπακούουσιν	
	-யும்	பூரணமாக்கப்பட்டவனாய்,	ஆனார்	எல்லாருக்கும்,	-ஆகிய	கீழ்ப்படிகிறவர்களுக்கு	
	G2532	G5048	G1096	G3956	G3588	G5219	

αὐτῷ,	αἴτιος	σωτηρίας	αἰωνίου;	
அவருக்கு,	காரணன்	இரட்சிப்பின்	நித்தியமான;	
G0846	G0159	G4991	G0166	

தாம் பூரணரானபின்பு, தமக்குக் கீழ்ப்படிகிற எல்லோரும் நித்திய இரட்சிப்பை அடைவதற்குக் காரணராகி,

10	προσαγορευθεὶς	ὑπὸ	τοῦ	Θεοῦ	ἀρχιερεὺς,	κατὰ	
	அப்பேர்படையவனாக	-ஆல்	-உடைய	தேவனால்	பிரதான-ஆசாரியனாக,	-படி	
	G4316	G5259	G3588	G2316	G0749	G2596	

τὴν	τάξιν	Μελχισέδεκ;	
-உடைய	க்ரமத்தில்	மெல்கிசேதேக்கின்;	
G3588	G5010	G3198	

மெல்கிசேதேக்கின் முறைமையின்படியான பிரதான ஆசாரியர் என்று தேவனாலே பெயர் கொடுக்கப்பட்டது.

11	Περὶ	οὗ	πολὺς	ἡμῖν	ὁ	λόγος,	καὶ
	-குறித்து	யாரின்	மிகுதியான	நமக்கு	-ஆகிய	வார்த்தையானது,	-யும்
	G4012	G3739	G4183	G1473	G3588	G3056	G2532

δυσερμήνευτος	λέγειν,	ἐπεὶ	νωθροὶ	γεγόνατε	ταῖς	
விளக்கிசொல்லக்-கடினமான	சொல்ல,	ஏனெனில்	மந்தமானவர்கள்	ஆனீர்கள்	-உடைய	
G1421	G3004	G1893	G3576	G1096	G3588	

ἀκοαῖς.
கேள்விகளில்.
G0189

இந்த மெல்கிசேதேக்கைப்பற்றி நாம் அதிகமாகப் பேசலாம்; நீங்கள் கேட்பதில் மந்தமாக இருப்பதினால், அதை உங்களுக்கு விளக்கிச் சொல்லுகிறது எனக்குக் கடினமாக இருக்கும்.

12	καὶ	γὰρ,	ὀφείλοντες	εἶναι	διδάσκαλοι,	διὰ	τὸν
	-யும்	ஏனெனில்,	கடமைப்பட்டவர்களாய்	இருக்க	போதகர்களாய்,	-ஆல்	-உடைய
	G2532	G1063	G3784	G1510	G1320	G1223	G3588

χρόνον,	πάλιν	χρείαν	ἔχετε	τοῦ,	διδάσκειν	
காலத்தினால்,	மறுபடியும்	தேவையிருக்கிறது	கொண்டிருக்கிறீர்கள்	-ஆகிய	கற்பிக்க	
G5550	G3825	G5532	G2192	G3588	G1321	

ὑμᾶς	τινα	τὰ	στοιχεῖα	τῆς	ἀρχῆς	τῶν
உங்களை	ஒருசிலவற்றை	-ஐ	மூலாசாரங்களை	-உடைய	ஆரம்பத்தின்	-உடைய
G4771	G5100	G3588	G4747	G3588	G0746	G3588

λογίων	τοῦ	Θεοῦ,	καὶ	γεγόνατε	χρείαν
வாக்குகளின்	-உடைய	தேவனின்,	-யும்	ஆனீர்கள்	தேவையுள்ளவர்களாய்
G3051	G3588	G2316	G2532	G1096	G5532

ἔχοντες	γάλακτος,	[καὶ]	οὐ	στερεᾶς	τροφῆς;
கொண்டிருக்கிறீர்கள்	பாலின்,	[-யும்]	-ஐ	கடினமான	ஆகாரத்தின்;
G2192	G1051	G2532	G3756	G4731	G5160

காலத்தைப் பார்த்தால், போதகர்களாக இருக்கவேண்டிய உங்களுக்கு தேவனுடைய வார்த்தைகளின் அடிப்படை உபதேசங்களை மீண்டும் உபதேசிக்கவேண்டியதாக இருக்கிறது; நீங்கள் திடமான உணவைச் சாப்பிடுகிறவர்களாக இல்லை, பாலைக் குடிக்கிறவர்களானீர்கள்.

13	πᾶς	γὰρ	ὁ	μετέχων	γάλακτος	ἄπειρος
	ஒவ்வொருவனும்	ஏனெனில்	-ஆகிய	பங்குபெறுகிறவன்	பாலின்	அனுபவமற்றவன்
	G3956	G1063	G3588	G3348	G1051	G0552

λόγου	δικαιοσύνης;	νήπιος	γάρ	ἐστιν;
நீதியின்	வார்த்தையில்;	குழந்தையானவன்	ஏனெனில்	அவன்-ஆகிறான்;
G3056	G1343	G3516	G1063	G1510

பாலைக் குடிக்கிறவன் குழந்தையாக இருக்கிறதினாலே நீதியின் வசனத்தில் அனுபவம் இல்லாதவனாக இருக்கிறான்.

14	τελείων	δέ	ἐστιν	ἡ	στερεὰ	τροφή,	τῶν
	பூரணமுள்ளவர்களுக்கு	ஆனால்	ஆகிறது	-ஆகிய	கடினமான	ஆகாரம்,	-உடைய
	G5046	G1161	G1510	G3588	G4731	G5160	G3588

διὰ	τὴν	ἕξιν	τὰ	αἰσθητήρια	γεγυμνασμένα
-ஆல்	-ஐ	பழக்கத்தினால்	-ஐ	புலன்களை	பயிற்சிப்பட்டவர்களாக
G1223	G3588	G1838	G3588	G0145	G1128

ἐχόντων,	πρὸς	διάκρισιν	καλοῦ	τε,	καὶ	κακοῦ.
கொண்டிருக்கிறவர்கள்,	-நோக்கி	வேறுபாட்டின்	நல்லதின்	-யும்,	-யும்	தீயதின்.
G2192	G4314	G1253	G2570	G5037	G2532	G2556

திடமான உணவானது, நன்மை எது? தீமை எது? என்று புரிந்துகொள்ளும் பயிற்சியினால் சரியானது என்ன? தவறானது என்ன? என்று பகுத்தறியும் அனுபவம் உள்ளவர்களாகிய தேறினவர்களுக்கே உரியது.

Chapter 6

1	Διὸ,	ἀφέντες	τὸν	τῆς	ἀρχῆς	τοῦ	Χριστοῦ
	ஆகையால்,	விட்டு	-ஐ	-உடைய	ஆரம்பத்தின்	-உடைய	கிறிஸ்துவின்
	G1352	G0863	G3588	G3588	G0746	G3588	G5547

λόγον,	ἐπὶ	τὴν	τελειότητα	φερώμεθα;	μὴ	πάλιν
வார்த்தையை,	-மேல்	-உடைய	பூரணத்திற்கு	செல்வோமாக;	-ஆல்	மறுபடியும்
G3056	G1909	G3588	G5047	G5342	G3361	G3825

θεμέλιον	καταβαλλόμενοι	μετανοίας	ἀπὸ	νεκρῶν	ἔργων,
அஸ்திவாரத்தை	போடுகிறவர்களாக	மனமாற்றத்தின்	-இலிருந்து	சத்த	கிரியைகளின்,
G2310	G2598	G3341	G0575	G3498	G2041

καὶ	πίστεως	ἐπὶ	Θεόν,
-யும்	விசுவாசத்தின்	-மேல்	தேவனின்மேல்,
G2532	G4102	G1909	G2316

ஆகவே, கிறிஸ்துவைப்பற்றிச் சொல்லிய அடிப்படை உபதேசவசனங்களை நாம்விட்டுவிட்டு, செத்த செய்கைகளைவிட்டு மனம்திரும்புதல், தேவன்மேல் வைக்கும் விசுவாசம்,

2	βαπτισμῶν	διδαχὴν,	ἐπιθέσεώς	τε	χειρῶν,	ἀναστάσεώς
	ஸ்நானங்களின்	போதனையை,	கைவைப்பின்	-யும்	கைகளின்,	உயிர்த்தெழுதலின்
	G0909	G1322	G1936	G5037	G5495	G0386

‹τε›	νεκρῶν,	καὶ	κρίματος	αἰωνίου;
-யும்	சத்தவர்களின்,	-யும்	நியாயத்தீர்ப்பின்	நித்தியமான;
G5037	G3498	G2532	G2917	G0166

ஞானஸ்நான உபதேசம், கரங்களை வைத்தல், மரித்தோரின் உயிர்த்தெழுதல், நித்திய நியாயத்தீர்ப்பு என்ற உபதேசங்களாகிய அஸ்திபாரத்தை மீண்டும் போடாமல், தேறினவர்களாகும்படி கடந்துபோவோம்.

3	καὶ	τοῦτο	ποιήσομεν,	ἐάνπερ	ἐπιτρέπῃ	ὁ	Θεός.
	-யும்	இதை	செய்வோம்,	-ஆனால்	அனுமதித்தால்	-ஆகிய	தேவன்.
	G2532	G3778	G4160	G1437	G2010	G3588	G2316

தேவனுக்கு விருப்பமானால் இப்படியே செய்வோம்.

4	Ἀδύνατον	γὰρ,	τοὺς	ἅπαξ	φωτισθέντας,		
	அசாத்தியமானது	ஏனெனில்,	-ஐ	ஒருமுறை	பிரகாசிக்கப்பட்டவர்களை,		
	G0102	G1063	G3588	G0530	G5461		
	γευσαμένους	τε	τῆς	δωρεᾶς	τῆς	ἐπουρανίου,	καὶ
	ருசித்தவர்களையும்	-யும்	-உடைய	வரத்தின்	-உடைய	பரலோகமான,	-யும்
	G1089	G5037	G3588	G1431	G3588	G2032	G2532
	μετόχους	γενηθέντας	Πνεύματος	Ἁγίου;			
	பங்காளிகளானவர்களை	ஆனவர்களை	ஆவியானவரின்	பரிசுத்தமானவரின்;			
	G3353	G1096	G4151	G0040			

ஏனென்றால், ஒருமுறை பிரகாசிக்கப்பட்டும், பரலோக பரிசை ருசிபார்த்தும், பரிசுத்த ஆவியானவரைப் பெற்றும்,

5	καὶ	καλὸν	γευσαμένους	Θεοῦ	ῥῆμα,	δυνάμεις	τε
	-யும்	நல்லதை	ருசித்தவர்களையும்	தேவனின்	வார்த்தையை,	வல்லமைகளையும்	-யும்
	G2532	G2570	G1089	G2316	G4487	G1411	G5037
	μέλλοντος	αἰῶνος,					
	வரபோகிற	யுகத்தின்,					
	G3195	G0165					

தேவனுடைய நல்வார்த்தையையும் இனிவரும் உலகத்தின் பெலன்களையும் ருசிபார்த்தும்,

6	καὶ	παραπεσόντας,	πάλιν	ἀνακαινίζειν	εἰς	μετάνοιαν,	
	-யும்	விழுந்தவர்களை,	மறுபடியும்	புதுப்பிக்க	-க்கு	மனமாற்றத்தில்,	
	G2532	G3895	G3825	G0340	G1519	G3341	
	ἀνασταυροῦντας	ἑαυτοῖς	τὸν	Υἱὸν	τοῦ	Θεοῦ,	
	சிலுவையில்-அறைகிறவர்களாக	தங்களுக்கே	-ஐ	குமாரனை	-உடைய	தேவனின்,	
	G0388	G1438	G3588	G5207	G3588	G2316	
	καὶ	παραδειγματίζοντας.					
	-யும்	வெளிப்படையாக்குகிறவர்களாக.					
	G2532	G3856					

மறுதலித்துப்போனவர்கள், தேவனுடைய குமாரனைத் தாங்களே மீண்டும் சிலுவையில் அறைந்து அவமானப்படுத்துகிறதினால், மனந்திரும்புவதற்காக அவர்களை மீண்டும் புதுப்பிக்கிறது முடியாதகாரியம்.

7 γῆ பூமியானது G1093 γὰρ ஏனெனில் G1063 ἡ -ஆகிய G3588 πιοῦσα குடித்தது G4095 τὸν, -ஐ, G3588 ἐπ’ -மேல் G1909 αὐτῆς அதின்மேல் G0846 ἐρχόμενον வருகிற G2064

πολλάκις, அடிக்கடி, G4178 ὑετόν, மழையை, G5205 καὶ -யும் G2532 τίκτουσα முளைக்கிறது G5088 βοτάνην பயிரை G1008 εὔθετον போதுமானதை G2111 ἐκείνοις அவர்களுக்கு G1565 δι’ -ஆல் G1223

οὓς யாருக்காகவும் G3739 καὶ -யும் G2532 γεωργεῖται, வேளாண்மை-செய்யப்படுகிறதோ, μεταλαμβάνει பெறுகிறது G3335 εὐλογίας ஆசீர்வாதத்தை G2129

ἀπὸ -இலிருந்து G0575 τοῦ -உடைய G3588 Θεοῦ; தேவனின்; G2316

எப்படியென்றால், தன்மேல் அடிக்கடி பெய்கிற மழைநீரைக் குடித்து, தன்னிடம் பயிரிடுகிறவர்களுக்குத் தேவையான பயிரை முளைப்பிக்கும் நிலமானது தேவனால் ஆசீர்வாதம் பெறும்.

8 ἐκφέρουσα வெளியிடுகிறது G1627 δὲ ஆனால் G1161 ἀκάνθας முட்களையும் G0173 καὶ -யும் G2532 τριβόλους, பூண்டுகளையும், ἀδόκιμος தகுதியற்றது G0096 καὶ -யும் G2532

κατάρας சாபத்தின் G2671 ἐγγύς, அருகில், G1451 ἧς யாதின் G3739 τὸ -ஐ G3588 τέλος முடிவு G5056 εἰς -க்கு G1519 καῦσιν. எரியுதல். G2740

முள்செடிகளையும் முள்பூண்டுகளையும் முளைப்பிக்கிற நிலமோ மதிப்பில்லாததும், சபிக்கப்படுகிறதாகவும் இருக்கிறது; சுட்டெரிக்கப்படுவதே அதின் முடிவு.

9 Πεπείσμεθα நம்புகிறோம் G3982 δὲ ஆனால் G1161 περὶ -குறித்து G4012 ὑμῶν, உங்களை, G4771 ἀγαπητοί, பிரியமானவர்களே, τὰ -ஐ G3588

κρείσσονα, மேலானவைகளை, G2908 καὶ -யும் G2532 ἐχόμενα தொடர்புள்ளவைகளை G2192 σωτηρίας, இரட்சிப்பின், G4991 εἰ -ஆனாலும் G1487 καὶ -யும் G2532 οὕτως இப்படி G3779

λαλοῦμεν. பேசுகிறோம். G2980

பிரியமானவர்களே, நாங்கள் இப்படிச் சொன்னாலும், நன்மையானவைகளும் இரட்சிப்பிற்குரிய காரியங்களும் உங்களிடம் உண்டாயிருக்கிறதென்று நம்பியிருக்கிறோம்.

10 οὐ -ஐ G3756 γὰρ ஏனெனில் G1063 ἄδικος அநீதியுள்ளவன்-அல்ல G0094 ὁ -ஆகிய G3588 Θεὸς, தேவன், G2316 ἐπιλαθέσθαι மறக்க G1950 τοῦ -உடைய G3588

ἔργου கிரியையை, G2041 ὑμῶν, உங்களுடைய, G4771 καὶ -யும் G2532 τῆς -உடைய G3588 ἀγάπης அன்பின் G0026 ἧς யாதை G3739 ἐνεδείξασθε காட்டினீர்கள் G1731 εἰς -க்கு G1519 τὸ -ஐ G3588

ὄνομα நாமத்தை G3686 αὐτοῦ, அவருடைய, G0846 διακονήσαντες சேவித்தவர்களாக G1247 τοῖς -ஐ G3588 ἁγίοις, பரிசுத்தவான்களுக்கு, G0040 καὶ -யும் G2532

διακονοῦντες. சேவிக்கிறவர்களாக. G1247

ஏனென்றால், உங்களுடைய செயல்களையும், நீங்கள் பரிசுத்தவான்களுக்கு ஊழியம் செய்ததினாலும், செய்து வருகிறதினாலும் அவருடைய நாமத்திற்காகக் காண்பித்த உங்களுடைய அன்பையும் மறந்துவிடுகிறதற்கு தேவன் அநீதியுள்ளவர் இல்லையே.

11	ἐπιθυμοῦμεν விரும்புகிறோம் G1937	δὲ, ஆனால், G1161	ἕκαστον ஒவ்வொருவரும் G1538	ὑμῶν உங்களில் G4771	τὴν -ஐ G3588	αὐτὴν அதே G0846	ἐνδείκνυσθαι, காட்டும்படிக்கு, G1731	
	σπουδὴν, உற்சாகத்தை, G4710	πρὸς -நோக்கி G4314	τὴν -உடைய G3588	πληροφορίαν நிறைவேற்றத்திற்கு G4136	τῆς -உடைய G3588	ἐλπίδος நம்பிக்கையின் G1680	ἄχρι -வரை G0891	
	τέλους; முடிவுவரையில்; G5056							

நீங்கள் அசதியாக இல்லாமல், வாக்குத்தத்தமான ஆசீர்வாதங்களை விசுவாசத்தினாலும் அதிக பொறுமையினாலும் சுதந்தரித்துக்கொள்ளுகிறவர்களைப் பின்பற்றுகிறவர்களாக இருந்து,

12	ἵνα -ஆக G2443	μὴ -ஆல் G3361	νωθροὶ மந்தமானவர்கள் G3576	γένησθε; ஆகாதபடிக்கு; G1096	μιμηταὶ பின்பற்றுபவர்களாக G3402	δὲ ஆனால் G1161	τῶν -உடைய G3588	
	διὰ -ஆல் G1223	πίστεως விசுவாசத்தின் G4102	καὶ -யும் G2532	μακροθυμίας, பொறுமையின், G3115	κληρονομούντων உரிமைபெறுகிறவர்களின் G2816	τὰς -ஐ G3588		
	ἐπαγγελίας. வாக்குத்தங்களை. G1860							

உங்களுக்கு நம்பிக்கையின் பூரணநிச்சயம் உண்டாக நீங்கள் எல்லோரும் முடிவுவரைக்கும் அதிக கவனத்தைக் காண்பிக்கவேண்டும் என்று ஆசையாக இருக்கிறோம்.

13	Τῷ -உடைய G3588	γὰρ ஏனெனில் G1063	Ἀβραὰμ ஆபிரகாமுக்கு G0011	ἐπαγγειλάμενος, வாக்குத்தம்-கொடுத்தவனாக, G1861	ὁ -ஆகிய G3588	Θεός, தேவன், G2316		
	ἐπεὶ ஏனெனில் G1893	κατ’ -படி G2596	οὐδενὸς யாருடையப்ேராலும் G3762	εἶχεν கொண்டிருக்கவில்லை G2192	μείζονος மேலானவரை G3173	ὀμόσαι, ஆணையிட, G3660		
	ὤμοσεν ஆணையிட்டார் G3660	καθ’ -படி G2596	ἑαυτοῦ, தன்னைத்தானே, G1438					

ஆபிரகாமுக்கு தேவன் வாக்குத்தத்தம்பண்ணினபோது, ஆணையிடுவதற்கு தம்மைவிட பெரியவர் ஒருவரும் இல்லாததினாலே தமது நாமத்தினாலே ஆணையிட்டு:

14	λέγων, சொல்லி, G3004	Εἰ நிச்சயமாய் G1487	μὴν உண்மையாய் G3375	εὐλογῶν ஆசீர்வதித்து G2127	εὐλογήσω ஆசீர்வதிப்பேன் G2127	σε, உன்னை, G4771	καὶ -யும் G2532	
	πληθύνων பெருக்கி G4129	πληθυνῶ பெருக்குவேன் G4129	σε; உன்னை; G4771					

நிச்சயமாக நான் உன்னை ஆசீர்வதிக்கவே ஆசீர்வதித்து, உன்னைப்பெருகவே பெருகப்பண்ணுவேன் என்றார்.

15	καὶ -யும் G2532	οὕτως இப்படி G3779	μακροθυμήσας, பொறுமையாய்-காத்திருந்தவனாக, G3114	ἐπέτυχεν பெற்றான் G2013	τῆς -உடைய G3588	ἐπαγγελίας. வாக்குத்தத்தை. G1860		

அப்படியே, அவன் பொறுமையாகக் காத்திருந்து, வாக்குத்தத்தம்பண்ணப்பட்டதைப் பெற்றுக்கொண்டான்.

16 ἄνθρωποι γὰρ κατὰ τοῦ μείζονος ὀμνύουσιν, καὶ
மனிதர் ஏனெனில் -படி -உடைய மேலானவரை ஆணையிடுகிறார்கள், -யும்
G0444 G1063 G2596 G3588 G3173 G3660 G2532

πάσης αὐτοῖς ἀντιλογίας πέρας, εἰς βεβαίωσιν ὁ
எல்லா அவர்களுக்கு வாதத்தின் முடிவு, -க்கு உறுதிப்படுத்தலாக -ஆகிய
G3956 G0846 G0485 G4009 G1519 G0951 G3588

ὅρκος.
ஆணையானது.
G3727

மனிதர்கள் தங்களைவிட பெரியவர்கள் பெயரில் ஆணையிடுவார்கள்; எல்லா விவாதங்களிலும் உறுதிப்படுத்துவதற்கு ஆணையிடுதலே முடிவு.

17 ἐν ᾧ περισσότερον βουλόμενος ὁ Θεὸς, ἐπιδεῖξαι τοῖς
-இல் யாதில் மிகுதியாக விரும்புகிறவனாக -ஆகிய தேவன், காட்ட -ஐ
G1722 G3739 G4053 G1014 G3588 G2316 G1925 G3588

κληρονόμοις τῆς ἐπαγγελίας, τὸ ἀμετάθετον τῆς
உரிமையாளர்களுக்கு -உடைய வாக்குத்தத்தின், -ஐ மாறாதத்தன்மையை -உடைய
G2818 G3588 G1860 G3588 G0276 G3588

βουλῆς αὐτοῦ, ἐμεσίτευσεν ὅρκῳ,
சித்தத்தின் அவருடைய, மத்தியஸ்தனாயிருந்தார் ஆணையினால்,
G1012 G0846 G3315 G3727

அப்படியே, தேவனும் வாக்குத்தத்தம்பண்ணப்பட்டவைகளைச் சுதந்தரித்துக்கொள்ளுகிறவர்களுக்குத் தமது ஆலோசனையின் மாறாத நிச்சயத்தைப் பரிபூரணமாகக் காண்பிக்க விருப்பம் உள்ளவராக, ஒரு ஆணையினாலே அதை உறுதிப்படுத்தினார்.

18 ἵνα διὰ δύο πραγμάτων ἀμεταθέτων, ἐν οἷς
-ஆக -ஆல் இரண்டு காரியங்களினால் மாறாதவைகளினால், -இல் யாவற்றில்
G2443 G1223 G1417 G4229 G0276 G1722 G3739

ἀδύνατον ψεύσασθαι [τὸν] Θεόν, ἰσχυρὰν παράκλησιν
அசாத்தியமானது பொய்யுரைக்க [-ஐ] தேவனுக்கு, வலிமையான ஆறுதலை
G0102 G5574 G3588 G2316 G2478 G3874

ἔχωμεν, οἱ καταφυγόντες, κρατῆσαι τῆς
கொண்டிருப்போமாக, -ஆகிய அடைக்கலம்-புகுந்தவர்களாக, பற்றிக்கொள்ள -உடைய
G2192 G3588 G2703 G2902 G3588

προκειμένης ἐλπίδος,
முன்வைக்கப்பட்ட நம்பிக்கையை,
G4295 G1680

நமக்கு முன்பாக வைக்கப்பட்ட நம்பிக்கையைப் பற்றிக்கொள்வதற்கு அடைக்கலமாக ஓடிவந்த நமக்கு இரண்டு மாறாத விசேஷங்களினால் நிறைந்த ஆறுதல் உண்டாவதற்கு, கொஞ்சம்கூட பொய் சொல்லாத தேவன் அப்படிச் செய்தார்.

19 ἣν ὡς ἄγκυραν ἔχομεν, τῆς ψυχῆς,
யாதை -ஆக நங்கூரமாக கொண்டிருக்கிறோம், -உடைய ஆத்துமாவின்,
G3739 G5613 G0045 G2192 G3588 G5590

ἀσφαλῆ τε καὶ βεβαίαν; καὶ εἰσερχομένην εἰς τὸ
பாதுகாப்பானது -யும் -யும் உறுதியான; -யும் பிரவேசிக்கிறது -இல் -ஐ
G0804 G5037 G2532 G0949 G2532 G1525 G1519 G3588

ἐσώτερον τοῦ καταπετάσματος,
உள்புறத்தில் -உடைய திரைச்சீலையின்,
G2082 G3588 G2665

அந்த நம்பிக்கை நமக்கு நிலையானதும், ஆத்துமாக்களுக்கு உறுதியான நங்கூரமாகவும், திரைக்குப் பின்னே மகா பரிசுத்த இடத்திற்குள் பிரவேசிக்கிறதாகவும் இருக்கிறது.

20 ὅπου πρόδρομος ὑπὲρ ἡμῶν, εἰσῆλθεν Ἰησοῦς, κατὰ τὴν
எங்கே முன்னோடியாக -க்காக நம்முடைய, பிரவேசித்தார் இயேசு, -படி -உடைய
G3699 G4274 G5228 G1473 G1525 G2424 G2596 G3588

τάξιν Μελχισέδεκ, ἀρχιερεὺς γενόμενος εἰς τὸν
க்ரமத்தில் மெல்கிசேதேக்கின், பிரதான-ஆசாரியனாக ஆனவராக -க்கு -உடைய
G5010 G3198 G0749 G1096 G1519 G3588

αἰῶνα.
யுகத்திற்கு.
G0165

நமக்கு முன்னோடியானவராகிய இயேசுகிறிஸ்து, மெல்கிசேதேக்கின் முறைமையில் நித்திய பிரதான ஆசாரியராக நமக்காக அந்தத் திரைக்குள் பிரவேசித்திருக்கிறார்.

Chapter 7

1 Οὗτος γὰρ ὁ Μελχισέδεκ, βασιλεὺς Σαλήμ, ἱερεὺς
இவர் ஏனெனில் -ஆகிய மெல்கிசேதேக், இராஜாவானவர் சாலேமின், ஆசாரியன்
G3778 G1063 G3588 G3198 G0935 G4532 G2409

τοῦ Θεοῦ τοῦ Ὑψίστου, ὁ συναντήσας Ἀβραὰμ
-உடைய தேவனின் -உடைய உன்னதமானவரின், -ஆகிய எதிர்கொண்டவர் ஆபிரகாமை
G3588 G2316 G3588 G5310 G3588 G4876 G0011

ὑποστρέφοντι ἀπὸ τῆς κοπῆς τῶν βασιλέων,
திரும்புகிறவனை -இலிருந்து -உடைய கொல்லுதலிலிருந்து -உடைய இராஜாக்களின்,
G5290 G0575 G3588 G2871 G3588 G0935

καὶ εὐλογήσας αὐτόν;
-யும் ஆசீர்வதித்தவர் அவனை;
G2532 G2127 G0846

இந்த மெல்கிசேதேக்கு சாலேமின் ராஜாவும், உன்னதமான தேவனுடைய ஆசாரியனுமாக இருந்தான்; ராஜாக்களை முறியடித்து திரும்பிவந்த ஆபிரகாமுக்கு இவன் எதிர்கொண்டுபோய், அவனை ஆசீர்வதித்தான்.

2 ᾧ யாருக்கு G3739 καὶ -யும் G2532 δεκάτην தசமபாகத்தை G1181 ἀπὸ -இலிருந்து G0575 πάντων எல்லாவற்றிலிருந்து G3956 ἐμέρισεν பங்கிட்டார் G3307 Ἀβραάμ. ஆபிரகாம். G0011

πρῶτον முதலில் G4412 μὲν உண்மையாய் G3303 ἑρμηνευόμενος, மொழிபெயர்க்கப்படுகிறது, G2059 βασιλεὺς இராஜாவானவர் G0935 δικαιοσύνης, நீதியின், G1343 ἔπειτα பின்னர் G1899

δὲ ஆனால் G1161 καὶ, -யும், G2532 βασιλεὺς இராஜாவானவர் G0935 Σαλήμ, சாலேமின், G4532 ὅ யாது G3739 ἐστιν ஆகிறது G1510 βασιλεὺς இராஜாவானவர் G0935

εἰρήνης; சமாதானத்தின்; G1515

இவனுக்கு ஆபிரகாம் எல்லாவற்றிலும் தசமபாகம் கொடுத்தான்; இவனுடைய முதல் பெயராகிய மெல்கிசேதேக்கு என்பதற்கு நீதியின் ராஜா என்றும், பின்பு சாலேமின் ராஜா என்பதற்கு சமாதானத்தின் ராஜா என்றும் அர்த்தமாகும்.

3 ἀπάτωρ, தகப்பன்இல்லாதவன், G0540 ἀμήτωρ, தாய்இல்லாதவன், G0282 ἀγενεαλόγητος; வம்சாவழிஇல்லாதவன்; G0035 μήτε -ஆலும்இல்லை G3383

ἀρχὴν ஆரம்பத்தை G0746 ἡμερῶν, நாட்களின், G2250 μήτε -ஆலும்இல்லை G3383 ζωῆς ஜீவியத்தின் G2222 τέλος முடிவை G5056 ἔχων; கொண்டவன்; G2192

ἀφωμοιωμένος ஒப்பிட்டவனாக G0871 δὲ ஆனால் G1161 τῷ -உடைய G3588 Υἱῷ குமாரனுக்கு G5207 τοῦ -உடைய G3588 Θεοῦ, தேவனின், G2316 μένει நிலைத்திருக்கிறார் G3306

ἱερεὺς ஆசாரியனாக G2409 εἰς -க்கு G1519 τὸ -ஐ G3588 διηνεκές். நிரந்தரமாக. G1336

இவன் தகப்பனும், தாயும், வம்சவரலாறும் இல்லாதவன்; இவன் வாழ்நாட்களின் துவக்கமும், முடிவும் இல்லாதவனாக, தேவனுடைய குமாரனைப்போல என்றென்றைக்கும் ஆசாரியனாக நிலைத்திருக்கிறான்.

4 Θεωρεῖτε பாருங்கள் G2334 δὲ ஆனால் G1161 πηλίκος எவ்வளவு-பெரியவன் G4080 οὗτος, இவன், G3778 ᾧ யாருக்கு G3739 [καὶ] [-யும்] G2532 δεκάτην தசமபாகத்தை G1181

Ἀβραὰμ ஆபிரகாம் G0011 ἔδωκεν, கொடுத்தார், G1325 ἐκ -இலிருந்து G1537 τῶν -உடைய G3588 ἀκροθινίων, முதல்-கனிகளிலிருந்து, G0205 ὁ -ஆகிய G3588

πατριάρχης. குலத்தலைவர். G3966

இவன் எவ்வளவு பெரியவனாக இருக்கிறான் பாருங்கள்; கோத்திரத்தலைவனாகிய ஆபிரகாம்கூட கொள்ளையிடப்பட்ட பொருள்களில் இவனுக்குத் தசமபாகம் கொடுத்தான்.

5 καὶ οἱ μὲν, ἐκ τῶν υἱῶν Λευὶ,
-யும் -ஆகிய உண்மையாய், -இலிருந்து -உடைய குமாரர்களிலிருந்து லேவியின்,
G2532 G3588 G3303 G1537 G3588 G5207 G3017

τὴν ἱερατείαν λαμβάνοντες, ἐντολὴν ἔχουσιν
-ஐ ஆசாரியபட்டத்தை பெறுகிறவர்கள், கட்டளையை கொண்டிருக்கிறார்கள்
G3588 G2405 G2983 G1785 G2192

ἀποδεκατοῦν τὸν λαὸν, κατὰ τὸν νόμον, τοῦτ’
தசமபாகம்-வாங்க -ஐ ஜனங்களை, -படி -உடைய நியாயப்பிரமாணத்தின், அதாவது
G0586 G3588 G2992 G2596 G3588 G3551 G3778

ἔστιν, τοὺς ἀδελφοὺς αὐτῶν, καίπερ ἐξεληλυθότας ἐκ
ஆகிறது, -ஐ சகோதரர்களை அவர்களுடைய, ஆனாலும் புறப்பட்டவர்களாக -இலிருந்து
G1510 G3588 G0080 G0846 G2539 G1831 G1537

τῆς ὀσφύος Ἀβραάμ.
-உடைய அரையிலிருந்து ஆபிரகாமின்.
G3588 G3751 G0011

லேவியின் குமாரர்களில் ஆசாரியத்துவத்தை அடைகிறவர்களும், ஆபிரகாமின் வம்சத்திலிருந்து வந்த தங்களுடைய சகோதரர்களான மக்களிடம் நியாயப்பிரமாணத்தின்படி தசமபாகம் வாங்குகிறதற்குக் கட்டளைப் பெற்றிருக்கிறார்கள்.

6 ὁ δὲ μὴ γενεαλογούμενος ἐξ αὐτῶν,
-ஆகிய ஆனால் -ஐ வம்சாவழியில்-கணக்கப்படாதவன் -இலிருந்து அவர்களிலிருந்து,
G3588 G1161 G3361 G1075 G1537 G0846

δεδεκάτωκεν Ἀβραάμ; καὶ τὸν ἔχοντα τὰς
தசமபாகத்தை-வாங்கினார் ஆபிரகாமிடம்; -யும் -ஐ கொண்டிருக்கிறவனை -ஐ
G1183 G0011 G2532 G3588 G2192 G3588

ἐπαγγελίας, εὐλόγηκεν.
வாக்குத்தங்களை, ஆசீர்வதித்தார்.
G1860 G2127

ஆனாலும், அவர்களுடைய வம்சவரிசையில் வராதவனாகிய மெல்கிசேதேக்கு ஆபிரகாமிடம் தசமபாகம் வாங்கி, வாக்குத்தத்தங்களைப் பெற்றிருந்த அவனை ஆசீர்வதித்தான்.

7 χωρὶς δὲ πάσης ἀντιλογίας, τὸ ἔλαττον ὑπὸ τοῦ
விடுபட்ட ஆனால் எல்லா வாதத்தின், -ஐ குறைவானது -ஆல் -உடைய
G5565 G1161 G3956 G0485 G3588 G1640 G5259 G3588

κρείττονος εὐλογεῖται.
மேலானவரால் ஆசீர்வதிக்கப்படுகிறது.
G2909 G2127

சிறியவன் பெரியவனாலே ஆசீர்வதிக்கப்படுவான், அதில் சந்தேகம் இல்லை.

8 καὶ ὧδε μὲν, δεκάτας, ἀποθνήσκοντες ἄνθρωποι,
-யும் இங்கே உண்மையாய், தசமபாகங்களை, சாகுகிற மனிதர்,
G2532 G5602 G3303 G1181 G0599 G0444

λαμβάνουσιν; ἐκεῖ δὲ, μαρτυρούμενος ὅτι ζῇ;
பெறுகிறார்கள்; அங்கே ஆனால், சாட்சியளிக்கப்படுகிறவன் -என்று ஜீவிக்கிறார்;
G2983 G1563 G1161 G3140 G3754 G2198

அன்றியும், இங்கே, தசமபாகம் வாங்குகிற மனிதர்கள் ஒருநாளில் மரித்துப்போவார்கள்; அங்கேயோ, ஆபிரகாமிடம் தசமபாகத்தைப் பெற்றுக்கொண்டவன், உயிரோடு இருப்பவன் என்று சாட்சிபெற்றவன்.

9 καὶ, ὡς ἔπος εἰπεῖν: δι’ Ἀβραὰμ καὶ,
-யும், -ஆக ஒரு-வார்த்தையாக சொல்ல: -ஆல் ஆபிரகாமின்-மூலமாக -யும்,
G2532 G5613 G2031 G3004 G1223 G0011 G2532

Λευὶ, ὁ δεκάτας λαμβάνων, δεδεκάτωται.
லேவியும், -ஆகிய தசமபாகங்களை பெறுகிறவன், தசமபாகம்-கொடுத்திருக்கிறார்.
G3017 G3588 G1181 G2983 G1183

அன்றியும், மெல்கிசேதேக்கு ஆபிரகாமுக்கு எதிர்கொண்டுபோனபோது, லேவியானவன் தன் முற்பிதாவாகிய ஆபிரகாமின் சரீரத்தில் இருந்ததினால்,

10 ἔτι γὰρ ἐν τῇ ὀσφύϊ τοῦ πατρὸς ἦν,
இன்னும் ஏனெனில் -இல் -உடைய அரையில் -உடைய தகப்பனின் இருந்தான்,
G2089 G1063 G1722 G3588 G3751 G3588 G3962 G1510

ὅτε συνήντησεν αὐτῷ Μελχισέδεκ.
எப்போது எதிர்கொண்டார் அவனை மெல்கிசேதேக்.
G3753 G4876 G0846 G3198

தசமபாகம் வாங்குகிற அவனும் ஆபிரகாமின் மூலமாகத் தசமபாகம் கொடுத்தான் என்று சொல்லலாம்.

11 Εἰ μὲν οὖν, τελείωσις διὰ τῆς Λευιτικῆς
-ஆனால் உண்மையாய் ஆகையால், பூரணமும் -ஆல் -உடைய லேவியரின்
G1487 G3303 G3767 G5050 G1223 G3588 G3020

ἱερωσύνης ἦν, ὁ λαὸς γὰρ ἐπ’ αὐτῆς
ஆசாரியபட்டத்தினால் இருந்ததேயானால், -ஆகிய ஜனங்கள் ஏனெனில் -மேல் அதின்மேல்
G2420 G1510 G3588 G2992 G1063 G1909 G0846

νενομοθέτηται, τίς ἔτι χρεία, κατὰ τὴν τάξιν
நியாயப்பிரமாணம்-பெற்றது, என்ன இன்னும் தேவையிருக்கிறது, -படி -உடைய க்ரமத்தில்
G3549 G5101 G2089 G5532 G2596 G3588 G5010

Μελχισέδεκ, ἕτερον ἀνίστασθαι ἱερέα, καὶ οὐ κατὰ τὴν τάξιν
மெல்கிசேதேக்கின், வேறொரு எழும்ப ஆசாரியனை, -யும் -ஐ -படி -உடைய க்ரமத்தில்
G3198 G2087 G0450 G2409 G2532 G3756 G2596 G3588 G5010

Ἀαρὼν λέγεσθαι?
ஆரோனின் சொல்லப்படுவதில்லை?
G0002 G3004

அல்லாமலும், இஸ்ரவேல் மக்கள் லேவி கோத்திர ஆசாரிய முறைமைக்கு உட்பட்டிருந்துதான் நியாயப்பிரமாணத்தைப் பெற்றார்கள்; அந்த ஆசாரியமுறைமையினாலே பூரணப்படுதல் உண்டாயிருக்குமானால், ஆரோனுடைய முறைமையின்படி அழைக்கப்படாமல், மெல்கிசேதேக்குடைய முறைமையின்படி அழைக்கப்பட்ட வேறொரு ஆசாரியர் எழும்பவேண்டியது என்ன?

12 μετατιθεμένης γὰρ τῆς ἱερωσύνης, ἐξ ἀνάγκης
மாற்றப்படுகிறது ஏனெனில் -உடைய ஆசாரியபட்டம், -இலிருந்து அவசியத்தினால்
G3346 G1063 G3588 G2420 G1537 G0318

καὶ, νόμου μετάθεσις γίνεται.
-யும், நியாயப்பிரமாணத்தின் மாற்றம் நடக்கிறது.
G2532 G3551 G3331 G1096

ஆசாரியத்துவம் மாற்றப்பட்டிருந்தால், நியாயப்பிரமாணமும் மாற்றப்படவேண்டும்.

13 ἐφ’ ὃν γὰρ λέγεται ταῦτα, φυλῆς
–மேல் யாரைக்-குறித்து ஏனெனில் சொல்லப்படுகிறது இவைகள், கோத்திரத்தின்
G1909 G3739 G1063 G3004 G3778 G5443

ἑτέρας μετέσχηκεν, ἀφ’ ἧς οὐδεὶς προσέσχηκεν τῷ
வேறொரு பங்குபெற்றார், –இலிருந்து யாதிலிருந்து யாரும் பணிபுரியவில்லை –உடைய
G2087 G3348 G0575 G3739 G3762 G4337 G3588

θυσιαστηρίῳ.
பலிபீடத்தில்.
G2379

இவைகள் யாரைப்பற்றிச் சொல்லப்பட்டிருக்கிறதோ, அவர் வேறு கோத்திரத்தைச் சேர்ந்தவராக இருக்கிறாரே; அந்தக் கோத்திரத்தில் ஒருவனும் பலிபீடத்து ஊழியம் செய்தது இல்லையே.

14 πρόδηλον γὰρ, ὅτι ἐξ Ἰούδα ἀνατέταλκεν
வெளிப்படையானது ஏனெனில், –என்று –இலிருந்து யூதாவிலிருந்து உதித்தார்
G4271 G1063 G3754 G1537 G2448 G0393

ὁ Κύριος ἡμῶν, εἰς ἣν φυλὴν, περὶ ἱερέων,
–ஆகிய ஆண்டவர் நம்முடைய, –க்கு யாது கோத்திரத்தின், –குறித்து ஆசாரியர்களின்,
G3588 G2962 G1473 G1519 G3739 G5443 G4012 G2409

οὐδὲν Μωϋσῆς ἐλάλησεν.
ஒன்றும் மோசே பேசவில்லை.
G3762 G3475 G2980

நம்முடைய கர்த்தர் யூதாகோத்திரத்தில் தோன்றினார் என்பது தெளிவாக இருக்கிறது; அந்தக் கோத்திரத்தாரின் ஆசாரியத்துவத்தைப்பற்றி மோசே ஒன்றும் சொல்லவில்லையே.

15 Καὶ περισσότερον ἔτι κατάδηλόν ἐστιν, εἰ κατὰ τὴν
–யும் மிகுதியாக இன்னும் தெளிவானது ஆகிறது, –ஆனால் –படி –உடைய
G2532 G4053 G2089 G2612 G1510 G1487 G2596 G3588

ὁμοιότητα Μελχισέδεκ, ἀνίσταται ἱερεὺς ἕτερος,
ஒப்புமையில் மெல்கிசேதேக்கின், எழும்புகிறார் ஆசாரியன் வேறொருவர்,
G3665 G3198 G0450 G2409 G2087

அல்லாமலும், மெல்கிசேதேக்கைப்போல வேறொரு ஆசாரியர் எழும்புகிறார் என்று சொல்லியிருப்பது மிகவும் தெளிவாக விளங்குகிறது.

16 ὃς οὐ κατὰ νόμον ἐντολῆς σαρκίνης, γέγονεν, ἀλλὰ
யார் –ஐ –படி நியாயப்பிரமாணத்தின் கட்டளையின் மாம்சமான, ஆனார், ஆனால்
G3739 G3756 G2596 G3551 G1785 G4560 G1096 G0235

κατὰ δύναμιν ζωῆς ἀκαταλύτου.
–படி வல்லமையின் ஜீவியத்தின் அழிவில்லாத.
G2596 G1411 G2222 G0179

அவர் சரீர சம்பந்தமான கட்டளையாகிய நியாயப்பிரமாணத்தினால் ஆசாரியர் ஆகாமல்,

17 μαρτυρεῖται γὰρ, ὅτι Σὺ ἱερεὺς εἰς τὸν
சாட்சியளிக்கப்படுகிறது ஏனெனில், –என்று நீ ஆசாரியன் –க்கு –உடைய
G3140 G1063 G3754 G4771 G2409 G1519 G3588

αἰῶνα, κατὰ τὴν τάξιν Μελχισέδεκ.
யுகத்திற்கு, –படி –உடைய க்ரமத்தில் மெல்கிசேதேக்கின்.
G0165 G2596 G3588 G5010 G3198

நீர் மெல்கிசேதேக்கின் முறைமையின்படி என்றென்றைக்கும் ஆசாரியராக இருக்கிறீர் என்று சொல்லிய சாட்சிக்குத் தகுந்தபடி அழியாத ஜீவனுக்குரிய வல்லமையின்படியே ஆசாரியர் ஆனார்.

18 ἀθέτησις μὲν γὰρ γίνεται προαγούσης ἐντολῆς, διὰ τὸ
ரத்தாகம் உண்மையாய் ஏனெனில் நடக்கிறது முந்தைய கட்டளையின், -ஆல் -ஐ
G0115 G3303 G1063 G1096 G4254 G1785 G1223 G3588

αὐτῆς ἀσθενὲς, καὶ ἀνωφελές --
அதின் பலவீனமான, -யும் பயனற்ற --
G0846 G0772 G2532 G0512

முந்தின கட்டளை பெலவீனமுள்ளதும் பயன் இல்லாததுமாக இருந்ததினால் மாற்றப்பட்டது.

19 οὐδὲν γὰρ ἐτελείωσεν ὁ νόμος ἐπεισαγωγὴ
ஒன்றையும் ஏனெனில் பூரணமாக்கவில்லை -ஆகிய நியாயப்பிரமாணம் அறிமுகம்
G3762 G1063 G5048 G3588 G3551 G1898

δὲ κρείττονος ἐλπίδος, δι’ ἧς ἐγγίζομεν τῷ
ஆனால் மேலான நம்பிக்கையின், -ஆல் யாதின்-மூலமாக சமீபிக்கிறோம் -உடைய
G1161 G2909 G1680 G1223 G3739 G1448 G3588

Θεῷ.
தேவனை.
G2316

நியாயப்பிரமாணமானது ஒன்றையும் பூரணப்படுத்தவில்லை, ஆனால், சிறந்த நம்பிக்கை நமக்குக் கொடுக்கப்பட்டுள்ளது; அந்த நம்பிக்கையினாலே தேவனுக்கு அருகில் சேருகிறோம்.

20 Καὶ καθ’ ὅσον οὐ χωρὶς ὁρκωμοσίας, οἱ μὲν
-யும் -படி எவ்வளவு -ஐ விடுபட்ட ஆணையிடுதலின், -ஆகிய உண்மையாய்
G2532 G2596 G3745 G3756 G5565 G3728 G3588 G3303

γὰρ χωρὶς ὁρκωμοσίας, εἰσὶν ἱερεῖς γεγονότες,
ஏனெனில் விடுபட்ட ஆணையிடுதலின், ஆகிறார்கள் ஆசாரியர்கள் ஆனவர்கள்,
G1063 G5565 G3728 G1510 G2409 G1096

அன்றியும், அவர்கள் ஆணையில்லாமல் ஆசாரியர்களாக்கப்படுகிறார்கள்; இவரோ; நீர் மெல்கிசேதேக்கின் முறைமையின்படி என்றென்றைக்கும் ஆசாரியராக இருக்கிறீர் என்று கர்த்தர் ஆணையிட்டார், மனம்மாறாமலும் இருப்பார் என்று தம்மோடு சொன்னவராலே ஆணையோடு ஆசாரியர் ஆனார்.

21 ὁ δὲ μετὰ ὁρκωμοσίας, διὰ τοῦ
-ஆகிய ஆனால் -உடன் ஆணையிடுதலின், -ஆல் -உடைய
G3588 G1161 G3326 G3728 G1223 G3588

λέγοντος, πρὸς αὐτόν Ὤμοσεν Κύριος, καὶ οὐ
சொல்லுகிறவரின்-மூலமாக, -நோக்கி அவனை ஆணையிட்டார் ஆண்டவர், -யும் -ஐ
G3004 G4314 G0846 G3660 G2962 G2532 G3756

μεταμεληθήσεται, Σὺ ἱερεὺς εἰς τὸν αἰῶνα.
மனம்-மாறமாட்டார், நீ ஆசாரியன் -க்கு -உடைய யுகத்திற்கு.
G3338 G4771 G2409 G1519 G3588 G0165

எனவே, இயேசுவானவர் ஆணையின்படியே ஆசாரியராக்கப்பட்டது எவ்வளவு சிறந்த காரியமோ,

22 κατὰ τοσοῦτο καὶ κρείττονος διαθήκης, γέγονεν ἔγγυος
-படி அவ்வளவு -யும் மேலான உடன்படிக்கையின், ஆனார் பிணையாளன்
G2596 G5118 G2532 G2909 G1242 G1096 G1450

Ἰησοῦς.
இயேசு.
G2424

அவ்வளவு சிறந்த உடன்படிக்கைக்கு உத்திரவாதமானார்.

23	Καὶ	οἱ	μὲν	πλείονές	εἰσιν	γεγονότες	ἱερεῖς,
	-யும்	-ஆகிய	உண்மையாய்	அதிகமானவர்கள்	ஆகிறார்கள்	ஆனவர்கள்	ஆசாரியர்கள்,
	G2532	G3588	G3303	G4119	G1510	G1096	G2409

διὰ	τὸ	θανάτῳ	κωλύεσθαι	παραμένειν;	
-ஆல்	-ஐ	மரணத்தினால்	தடுக்கப்படுகிறார்கள்	நிலைத்திருக்க;	
G1223	G3588	G2288	G2967	G3887	

அன்றியும், அவர்கள் மரணத்தினால் ஆசாரிய ஊழியத்தில் நிலைத்திருக்க முடியாததினால், அநேகர் ஆசாரியர்களாக்கப்படுகிறார்கள்.

24	ὁ	δὲ	διὰ	τὸ	μένειν	αὐτὸν	εἰς	τὸν	αἰῶνα,
	-ஆகிய	ஆனால்	-ஆல்	-ஐ	நிலைத்திருக்கிறார்	அவன்	-க்கு	-உடைய	யுகத்திற்கு,
	G3588	G1161	G1223	G3588	G3306	G0846	G1519	G3588	G0165

ἀπαράβατον	ἔχει	τὴν	ἱερωσύνην,	
மாறாத	கொண்டிருக்கிறார்	-ஐ	ஆசாரியபட்டத்தை,	
G0531	G2192	G3588	G2420	

ஆனால், இயேசுகிறிஸ்துவோ என்றென்றைக்கும் நிலைத்திருக்கிறதினால், அவருடைய ஆசாரியத்துவம் என்றும் மாறாதது.

25	ὅθεν	καὶ,	σῴζειν	εἰς	τὸ	παντελὲς	δύναται,	τοὺς
	ஆகையால்	-யும்,	இரட்சிக்க	-க்கு	-ஐ	பூரணமாக	கூடுமானவர்,	-ஐ
	G3606	G2532	G4982	G1519	G3588	G3838	G1410	G3588

προσερχομένους,	δι’	αὐτοῦ	τῷ	Θεῷ,	πάντοτε	ζῶν	
சமீபிக்கிறவர்களை,	-ஆல்	அவருடைய	-உடைய	தேவனை,	எப்பொழுதும்	ஜீவிக்கிறவர்	
G4334	G1223	G0846	G3588	G2316	G3842	G2198	

εἰς	τὸ	ἐντυγχάνειν	ὑπὲρ	αὐτῶν.	
-க்கு	-ஐ	பரிந்து-பேச	-க்காக	அவர்கள்.	
G1519	G3588	G1793	G5228	G0846	

மேலும், அவர் மூலமாக தேவனிடம் சேருகிறவர்களுக்காக வேண்டுதல்செய்ய அவர் எப்பொழுதும் உயிரோடு இருப்பதால் அவர்களை முழுவதும் இரட்சிக்க வல்லவராகவும் இருக்கிறார்.

26	Τοιοῦτος	γὰρ	ἡμῖν	καὶ	ἔπρεπεν	ἀρχιερεύς,	
	இப்படிப்பட்டவர்	ஏனெனில்	நமக்கு	-யும்	தகுதியாயிருந்தார்	பிரதான-ஆசாரியன்,	
	G5108	G1063	G1473	G2532	G4241	G0749	

ὅσιος,	ἄκακος,	ἀμίαντος,	κεχωρισμένος	ἀπὸ	τῶν	
பரிசுத்தமானவர்,	தீமையற்றவர்,	அசுத்தமற்றவர்,	பிரிக்கப்பட்டவர்	-இலிருந்து	-உடைய	
G3741	G0172	G0283	G5563	G0575	G3588	

ἁμαρτωλῶν,	καὶ	ὑψηλότερος	τῶν	οὐρανῶν	γενόμενος;	
பாவிகளிலிருந்து,	-யும்	உயரத்தவர்	-உடைய	வானங்களைவிட	ஆனவர்;	
G0268	G2532	G5308	G3588	G3772	G1096	

பரிசுத்தமுள்ளவரும், குற்றம் இல்லாதவரும், மாசு இல்லாதவரும், பாவிகளுக்கு விலகினவரும், வானங்களிலும் உயர்ந்தவருமாக இருக்கிற பிரதான ஆசாரியரே நமக்கு இருக்கிறார்.

27 ὃς οὐκ ἔχει καθ’ ἡμέραν ἀνάγκην, ὥσπερ οἱ
யார் -ஐ கொண்டிருக்கவில்லை -படி நாள்தோறும் அவசியத்தை, எப்படி -ஆகிய
G3739 G3756 G2192 G2596 G2250 G0318 G5618 G3588

ἀρχιερεῖς, πρότερον ὑπὲρ τῶν ἰδίων ἁμαρτιῶν,
பிரதான-ஆசாரியர்கள், முதலில் -க்காக -உடைய சொந்தமான பாவங்களுக்காக,
G0749 G4386 G5228 G3588 G2398 G0266

θυσίας ἀναφέρειν, ἔπειτα τῶν τοῦ λαοῦ; τοῦτο γὰρ
பலிகளை செலுத்த, பின்னர் -உடைய -உடைய ஜனங்களுக்காக; இதை ஏனெனில்
G2378 G0399 G1899 G3588 G3588 G2992 G3778 G1063

ἐποίησεν ἐφάπαξ, ἑαυτὸν ἀνενέγκας.
செய்தார் ஒரே-தடவையாக, தன்னைத்தானே செலுத்தியவர்.
G4160 G2178 G1438 G0399

அவர் பிரதான ஆசாரியர்களைப்போல முதலில் தன் சொந்தப் பாவங்களுக்காகவும், பின்பு மக்களுடைய பாவங்களுக்காகவும் தினமும் பலியிடவேண்டியதில்லை; ஏனென்றால், தம்மைத்தாமே பலியிட்டபோதே இதை ஒரேமுறை செய்துமுடித்தார்.

28 ὁ νόμος γὰρ ἀνθρώπους καθίστησιν
-ஆகிய நியாயப்பிரமாணம் ஏனெனில் மனிதரை நியமிக்கிறது
G3588 G3551 G1063 G0444 G2525

ἀρχιερεῖς, ἔχοντας ἀσθένειαν; ὁ
பிரதான-ஆசாரியர்களாக, கொண்டிருக்கிறவர்களாக பலவீனத்தை; -ஆகிய
G0749 G2192 G0769 G3588

λόγος δὲ τῆς ὁρκωμοσίας, τῆς μετὰ τὸν
வார்த்தையானது ஆனால் -உடைய ஆணையிடுதலின், -உடைய -பின் -உடைய
G3056 G1161 G3588 G3728 G3588 G3326 G3588

νόμον, Υἱόν εἰς τὸν αἰῶνα, τετελειωμένον.
நியாயப்பிரமாணத்தின், குமாரனை -க்கு -உடைய யுகத்திற்கு, பூரணமாக்கப்பட்டவனை.
G3551 G5207 G1519 G3588 G0165 G5048

நியாயப்பிரமாணம் பெலவீனமுள்ள மனிதர்களைப் பிரதான ஆசாரியர்களாக ஏற்படுத்துகிறது; ஆனால், நியாயப்பிரமாணத்திற்குப்பின்பு வந்த ஆணையின் வசனமோ, என்றென்றைக்கும் பூரண பிரதான ஆசாரியராக இருக்கிற தேவகுமாரனை பிரதான ஆசாரியராக ஏற்படுத்தியது.

Chapter 8

1 Κεφάλαιον δὲ ἐπὶ τοῖς λεγομένοις, τοιοῦτον
முக்கியமானது ஆனால் -மேல் -ஐ சொல்லப்படுகிறவைகளில், இப்படிப்பட்டவனை
G2774 G1161 G1909 G3588 G3004 G5108

ἔχομεν ἀρχιερέα, ὃς ἐκάθισεν ἐν δεξιᾷ
கொண்டிருக்கிறோம் பிரதான-ஆசாரியனை, யார் உட்கார்ந்தார் -இல் வலதுபுறத்தில்
G2192 G0749 G3739 G2523 G1722 G1188

τοῦ θρόνου τῆς Μεγαλωσύνης ἐν τοῖς οὐρανοῖς;
-உடைய சிங்காசனத்தின் -உடைய மகத்துவத்தின் -இல் -உடைய வானங்களில்;
G3588 G2362 G3588 G3172 G1722 G3588 G3772

மேலே சொல்லியவைகளின் முக்கியமான பொருள் என்னவென்றால்; பரலோகத்தில் உள்ள மகத்துவமான சிங்காசனத்தின் வலதுபக்கத்திலே உட்கார்ந்திருக்கிறவருமாக,

2 τῶν ἁγίων λειτουργὸς, καὶ τῆς σκηνῆς τῆς
-உடைய பரிசுத்தமானவைகளின் சேவகன், -யும் -உடைய கூடாரத்தின் -உடைய
G3588 G0040 G3011 G2532 G3588 G4633 G3588

ἀληθινῆς, ἣν ἔπηξεν ὁ Κύριος, οὐκ ἄνθρωπος.
உண்மையான, யாதை நிறுவினார் -ஆகிய ஆண்டவர், -ஐ மனிதன்-அல்ல.
G0228 G3739 G4078 G3588 G2962 G3756 G0444

பரிசுத்த இடத்திலும், மனிதர்களால் அல்ல, கர்த்தரால் நிறுவப்பட்ட உண்மையான கூடாரத்திலும் ஆசாரிய ஊழியம் செய்கிறவருமாக இருக்கிற பிரதான ஆசாரியர் நமக்கு உண்டு.

3 Πᾶς γὰρ ἀρχιερεὺς, εἰς τὸ προσφέρειν
ஒவ்வொரு ஏனெனில் பிரதான-ஆசாரியனும், -க்கு -ஐ செலுத்த
G3956 G1063 G0749 G1519 G3588 G4374

δῶρά τε, καὶ θυσίας, καθίσταται; ὅθεν
காணிக்கைகளையும் -யும், -யும் பலிகளையும், நியமிக்கப்படுகிறான்; ஆகையால்
G1435 G5037 G2532 G2378 G2525 G3606

ἀναγκαῖον ἔχειν τι καὶ τοῦτον ὃ προσενέγκῃ.
அவசியமானது கொண்டிருக்க எதையாவது -யும் இவரும் யாதை செலுத்துவார்.
G0316 G2192 G5100 G2532 G3778 G3739 G4374

ஒவ்வொரு பிரதான ஆசாரியனும் காணிக்கைகளையும் பலிகளையும் செலுத்துவதற்காக நியமிக்கப்படுகிறான்; ஆகவே, செலுத்துவதற்கு எதாவது ஒன்று இவருக்கும் அவசியமாக இருக்கிறது.

4 εἰ μὲν οὖν ἦν ἐπὶ γῆς, οὐδ' ἂν
-ஆனால் உண்மையாய் ஆகையால் இருந்தார் -மேல் பூமியில், -ஐகூட -ஆனால்
G1487 G3303 G3767 G1510 G1909 G1093 G3761 G0302

ἦν ἱερεύς, ὄντων τῶν προσφερόντων κατὰ
இருக்கமாட்டார் ஆசாரியனாக, இருக்கிறவர்களாக -உடைய செலுத்துகிறவர்கள் -படி
G1510 G2409 G1510 G3588 G4374 G2596

νόμον, τὰ δῶρα;
நியாயப்பிரமாணத்தின், -ஐ காணிக்கைகளை;
G3551 G3588 G1435

பூமியிலே கிறிஸ்து இருப்பாரானால் ஆசாரியராக இருக்கமாட்டார்; ஏனென்றால், நியாயப்பிரமாணத்தின்படி காணிக்கைகளைச் செலுத்துகிற ஆசாரியர்கள் இருக்கிறார்களே;

5 οἵτινες ὑποδείγματι καὶ σκιᾷ λατρεύουσιν τῶν
யார் மாதிரியில் -யும் நிழலில் ஆராதிக்கிறார்கள் -உடைய
G3748 G5262 G2532 G4639 G3000 G3588

ἐπουρανίων, καθὼς κεχρημάτισται Μωϋσῆς, μέλλων
பரலோகமானவைகளின், எப்படி தைவக்-கட்டளையிடப்பட்டார் மோசே, செய்யப்போகிறவர்
G2032 G2531 G5537 G3475 G3195

ἐπιτελεῖν τὴν σκηνήν; Ὅρα, γάρ φησίν, ποιήσεις
நிறைவேற்ற -ஐ கூடாரத்தை; பார், ஏனெனில் சொல்லுகிறார், செய்வாய்
G2005 G3588 G4633 G3708 G1063 G5346 G4160

πάντα κατὰ τὸν τύπον τὸν δειχθέντα σοι ἐν
எல்லாவற்றையும் -படி -உடைய மாதிரியின் -உடைய காட்டப்பட்டதை உனக்கு -இல்
G3956 G2596 G3588 G5179 G3588 G1166 G4771 G1722

τῷ ὄρει.
-உடைய மலையில்.
G3588 G3735

இவர்கள் செய்யும் ஆராதனை பரலோகத்தில் இருப்பவைகளின் சாயலுக்கும் நிழலுக்கும் ஒத்திருக்கிறது; அப்படியே, மோசே கூடாரத்தைக் கட்டப் போகும்போது: மலையிலே உனக்குக் காண்பிக்கப்பட்ட மாதிரியின்படியே நீ எல்லாவற்றையும் செய்ய எச்சரிக்கையாக இரு என்று தேவன் அவனுக்குக் கட்டளையிட்டார்.

6 νυνὶ இப்போது G3570 δὲ, ஆனால், G1161 διαφορωτέρας மேலான G1313 τέτυχεν பெற்றிருக்கிறார் G5177 λειτουργίας, சேவையை, G3009 ὅσῳ எவ்வளவு G3745 καὶ -யும் G2532

κρείττονός மேலான G2909 ἐστιν ஆகிறார் G1510 διαθήκης உடன்படிக்கையின் G1242 μεσίτης, மத்தியஸ்தனாக, G3316 ἥτις யாது G3748 ἐπὶ -மேல் G1909 κρείττοσιν மேலான G2909

ἐπαγγελίαις வாக்குத்தங்களின்மேல் G1860 νενομοθέτηται. நியாயப்பிரமாணம்-பெற்றது. G3549

கிறிஸ்துவானவர் விசேஷித்த வாக்குத்தத்தங்களினால் நிறுவிக்கப்பட்ட விசேஷித்த உடன்படிக்கைக்கு எப்படி மத்தியஸ்தராக இருக்கிறாரோ, அப்படியே முக்கியமான ஆசாரிய ஊழியத்தையும் பெற்றிருக்கிறார்.

7 εἰ -ஆனால் G1487 γὰρ ஏனெனில் G1063 ἡ -ஆகிய G3588 πρώτη முதலாவது G4413 ἐκείνη அது G1565 ἦν இருந்ததேயானால் G1510

ἄμεμπτος, குறையற்றதாயிருந்தால், G0273 οὐκ -ஐ G3756 ἂν -ஆனால் G0302 δευτέρας இரண்டாவதின் G1208 ἐζητεῖτο தேடப்பட்டிருக்காது G2212 τόπος. இடம். G5117

அந்த முதலாம் உடன்படிக்கை பிழையில்லாமல் இருந்தால், இரண்டாம் உடன்படிக்கை தேவையில்லையே.

8 μεμφόμενος குறைகாணுகிறவராக G3201 γὰρ, ஏனெனில், G1063 αὐτοὺς அவர்களுக்கு G0846 λέγει, சொல்லுகிறார், G3004 Ἰδοὺ, இதோ, G3708 ἡμέραι நாட்கள் G2250

ἔρχονται, வருகின்றன, G2064 λέγει சொல்லுகிறார் G3004 Κύριος, ஆண்டவர், G2962 καὶ -யும் G2532 συντελέσω நிறைவேற்றுவேன் G4931 ἐπὶ -மேல் G1909 τὸν -உடைய G3588

οἶκον வீட்டாரை G3624 Ἰσραὴλ, இஸ்ரவேலின், G2474 καὶ -யும் G2532 ἐπὶ -மேல் G1909 τὸν -உடைய G3588 οἶκον வீட்டாரை G3624 Ἰούδα, யூதாவின், G2448 διαθήκην உடன்படிக்கையை G1242

καινήν; புதியதை; G2537

அவர்களைக் குற்றப்படுத்தி, அவர்களைப் பார்த்து: இதோ, கர்த்தர் சொல்லுகிறது என்னவென்றால்: இஸ்ரவேல் குடும்பத்தோடும் யூதா குடும்பத்தோடும் நான் புதிய உடன்படிக்கையை ஏற்படுத்தும் காலம் வருகிறது.

9

οὐ	κατὰ	τὴν	διαθήκην	ἣν	ἐποίησα	τοῖς	πατράσιν	
-ஐ	-படி	-உடைய	உடன்படிக்கையை	யாதை	செய்தேன்	-ஐ	தகப்பன்மாருக்கு	
G3756	G2596	G3588	G1242	G3739	G4160	G3588	G3962	

αὐτῶν,	ἐν	ἡμέρᾳ	ἐπιλαβομένου	μου	τῆς	χειρὸς	αὐτῶν,	
அவர்களின்,	-இல்	நாளில்	பிடித்தவராக	என்னுடைய	-உடைய	கையின்	அவர்களின்,	
G0846	G1722	G2250	G1949	G1473	G3588	G5495	G0846	

ἐξαγαγεῖν	αὐτοὺς	ἐκ	γῆς	Αἰγύπτου;	ὅτι	
வெளிக்கொண்டு-வர	அவர்களை	-இலிருந்து	பூமியிலிருந்து	எகிப்தின்;	ஏனெனில்	
G1806	G0846	G1537	G1093	G0125	G3754	

αὐτοὶ	οὐκ	ἐνέμειναν	ἐν	τῇ	διαθήκῃ	μου,		
அவர்கள்	-ஐ	நிலைத்திருக்கவில்லை	-இல்	-உடைய	உடன்படிக்கையில்	என்னுடைய,		
G0846	G3756	G1696	G1722	G3588	G1242	G1473		

κἀγὼ	ἠμέλησα	αὐτῶν,	λέγει	Κύριος.
நானும்	அலட்சியம்-செய்தேன்	அவர்களை,	சொல்லுகிறார்	ஆண்டவர்.
G2504	G0272	G0846	G3004	G2962

அவர்களுடைய முற்பிதாக்களை எகிப்துதேசத்திலிருந்து கொண்டுவர நான் அவர்களுடைய கையைப் பிடித்த நாளிலே அவர்களோடு செய்த உடன்படிக்கையைப்போல இது இருப்பதில்லை; அந்த உடன்படிக்கையிலே அவர்கள் நிலைத்து நிற்கவில்லையே, நானும் அவர்களைப் புறக்கணித்தேன் என்று கர்த்தர் சொல்லுகிறார்.

10

ὅτι	αὕτη	ἡ	διαθήκη	ἣν	διαθήσομαι	τῷ	
ஏனெனில்	இது	-ஆகிய	உடன்படிக்கையானது	யாதை	செய்வேன்	-உடைய	
G3754	G3778	G3588	G1242	G3739	G1303	G3588	

οἴκῳ	Ἰσραὴλ,	μετὰ	τὰς	ἡμέρας	ἐκείνας,	λέγει	Κύριος,	
வீட்டாருக்கு	இஸ்ரவேலின்,	-பின்	-ஐ	நாட்களின்	அந்த,	சொல்லுகிறார்	ஆண்டவர்,	
G3624	G2474	G3326	G3588	G2250	G1565	G3004	G2962	

διδοὺς	νόμους	μου	εἰς	τὴν	διάνοιαν	
கொடுக்கிறவராக	நியாயப்பிரமாணங்களை	என்னுடைய	-இல்	-உடைய	மனதில்	
G1325	G3551	G1473	G1519	G3588	G1271	

αὐτῶν,	καὶ	ἐπὶ	καρδίας	αὐτῶν	ἐπιγράψω	αὐτούς;	καὶ	
அவர்களின்,	-யும்	-மேல்	இருதயங்களில்	அவர்களின்	எழுதுவேன்	அவர்களை;	-யும்	
G0846	G2532	G1909	G2588	G0846	G1924	G0846	G2532	

ἔσομαι	αὐτοῖς	εἰς,	Θεόν,	καὶ	αὐτοὶ	ἔσονταί	μοι	
ஆகிருப்பேன்	அவர்களுக்கு	-ஆக,	தேவனாக,	-யும்	அவர்கள்	ஆவார்கள்	எனக்கு	
G1510	G0846	G1519	G2316	G2532	G0846	G1510	G1473	

εἰς,	λαόν.
-ஆக,	ஜனங்களாக.
G1519	G2992

அந்த நாட்களுக்குப்பின்பு நான் இஸ்ரவேல் குடும்பத்தாரோடு செய்யும் உடன்படிக்கையாவது: என்னுடைய பிரமாணங்களை அவர்களுடைய மனதிலே வைத்து, அவர்களுடைய இருதயங்களில் அவைகளை எழுதுவேன்; நான் அவர்கள் தேவனாக இருப்பேன், அவர்கள் என் மக்களாக இருப்பார்கள்.

11 καὶ -யும் G2532 οὐ -ஐ G3756 μὴ -ஆல் G3361 διδάξωσιν போதிப்பார்கள்-இல்லை G1321 ἕκαστος ஒவ்வொருவனும் G1538 τὸν -உடைய G3588 πολίτην குடிமகனை G4177

αὐτοῦ, அவனுடைய, G0846 καὶ -யும் G2532 ἕκαστος ஒவ்வொருவனும் G1538 τὸν -உடைய G3588 ἀδελφὸν சகோதரனை G0080 αὐτοῦ அவனுடைய G0846 λέγων, சொல்லி, G3004

Γνῶθι அறி G1097 τὸν -ஐ G3588 Κύριον; ஆண்டவரை; G2962 ὅτι ஏனெனில் G3754 πάντες எல்லாரும் G3956 εἰδήσουσίν அறிவார்கள் G1492 με, என்னை, G1473 ἀπὸ -இலிருந்து G0575

μικροῦ சிறியவனிலிருந்து G3398 ἕως -வரை G2193 μεγάλου பெரியவனவரை G3173 αὐτῶν, அவர்களின், G0846

அப்பொழுது சிறியவன்முதல் பெரியவன்வரைக்கும் எல்லோரும் என்னை அறிவார்கள்; ஆகவே, கர்த்தரை அறிந்துகொள் என்று ஒருவன் தன் அயலானுக்கும், ஒருவன் தன் சகோதரனுக்கும் போதிக்கவேண்டியது இல்லை.

12 ὅτι ஏனெனில் G3754 ἵλεως இரக்கமுள்ளவராய் G2436 ἔσομαι இருப்பேன் G1510 ταῖς -உடைய G3588 ἀδικίαις அநீதிகளுக்கு G0093 αὐτῶν, அவர்களின், G0846 καὶ -யும் G2532

τῶν -உடைய G3588 ἁμαρτιῶν பாவங்களை G0266 αὐτῶν அவர்களின் G0846 οὐ -ஐ G3756 μὴ -ஆல் G3361 μνησθῶ நினைப்பேன் G3403 ἔτι. இனி. G2089

ஏனென்றால், நான் அவர்கள் அநியாயங்களைக் கிருபையாக மன்னித்து, அவர்கள் பாவங்களையும், அக்கிரமங்களையும் இனி நினைக்கமாட்டேன் என்று கர்த்தர் சொல்லுகிறார்.

13 ἐν -இல் G1722 τῷ -ஆகிய G3588 λέγειν, சொல்லி, G3004 Καινὴν, புதியதை, G2537 πεπαλαίωκεν பழையதாக்கினார் G3822 τὴν -ஐ G3588 πρώτην; முதலாவதை; G4413 τὸ -ஐ G3588

δὲ ஆனால் G1161 παλαιούμενον பழையாகிறதும் G3822 καὶ -யும் G2532 γηράσκον, மூப்படையுகிறதும், G1095 ἐγγὺς அருகில் G1451 ἀφανισμοῦ. மறைதலின். G0854

புதிய உடன்படிக்கை என்று அவர் சொல்லுகிறதினாலே முந்தினதைப் பழமையாக்கினார்; பழமையானதும் நாள்பட்டதுமாக இருக்கிறது உருக்குலைந்துபோகும் காலம் நெருங்கியிருக்கிறது.

Chapter 9

1 Εἶχε கொண்டிருந்தது G2192 μὲν உண்மையாய் G3303 οὖν ஆகையால் G3767 καὶ -யும் G2532 ἡ -ஆகிய G3588 πρώτη, முதலாவது, G4413

δικαιώματα நியாயக்-கட்டளைகளை G1345 λατρείας, ஆராதனையின், G2999 τό -ஐ G3588 τε -யும் G5037 ἅγιον, பரிசுத்தமானதை, G0040 κοσμικόν. உலகமான. G2886

அன்றியும், முதலாம் உடன்படிக்கையானது ஆராதனைக்குரிய முறைமைகளும் பூமிக்குரிய பரிசுத்த இடமும் உடையதாக இருந்தது.

2 σκηνὴ γὰρ κατεσκευάσθη, ἡ πρώτη, ἐν ᾗ ἥ
கூடாரம் ஏனெனில் அமைக்கப்பட்டது, -ஆகிய முதலாவது, -இல் யாதில் -ஆகிய
G4633 G1063 G2680 G3588 G4413 G1722 G3739 G3588

τε λυχνία, καὶ ἡ τράπεζα, καὶ ἡ πρόθεσις τῶν
-யும் விளக்குத்தண்டும், -யும் -ஆகிய மேஜையும், -யும் -ஆகிய சமுகம் -உடைய
G5037 G3087 G2532 G3588 G5132 G2532 G3588 G4286 G3588

ἄρτων, ἥτις λέγεται Ἅγια;
அப்பங்களின், யாது சொல்லப்படுகிறது பரிசுத்தமானது;
G0740 G3748 G3004 G0040

எப்படியென்றால், ஒரு கூடாரம் உண்டாக்கப்பட்டிருந்தது; அதின் முந்தின பாகத்தில் குத்துவிளக்கும், மேஜையும், தேவ சமுகத்து அப்பங்களும் இருந்தன; அது பரிசுத்த இடம் எனப்படும்.

3 μετὰ δὲ τὸ δεύτερον καταπέτασμα, σκηνὴ ἡ,
-பின் ஆனால் -ஐ இரண்டாவது திரைச்சீலையின், கூடாரம் -ஆகிய,
G3326 G1161 G3588 G1208 G2665 G4633 G3588

λεγομένη Ἅγια ἁγίων,
சொல்லப்படுகிறது பரிசுத்தமானதின் பரிசுத்தமானது,
G3004 G0040 G0040

இரண்டாம் திரைக்கு உள்ளே மகா பரிசுத்த இடம் என்று சொல்லப்பட்ட கூடாரம் இருந்தது.

4 χρυσοῦν ἔχουσα θυμιατήριον, καὶ τὴν κιβωτὸν τῆς
தங்கமான கொண்டிருக்கிறது தூபக்கலசத்தை, -யும் -ஐ பேழையை -உடைய
G5552 G2192 G2369 G2532 G3588 G2787 G3588

διαθήκης, περικεκαλυμμένην πάντοθεν χρυσίῳ, ἐν ᾗ
உடன்படிக்கையின், மூடப்பட்டிருக்கிறது எல்லாப்பக்கமும் தங்கத்தினால், -இல் யாதில்
G1242 G4028 G3840 G5553 G1722 G3739

στάμνος χρυσῆ ἔχουσα τὸ μάννα, καὶ ἡ ῥάβδος
பாத்திரம் தங்கமான கொண்டிருக்கிறது -ஐ மன்னாவை, -யும் -ஆகிய கோல்
G4713 G5552 G2192 G3588 G3131 G2532 G3588 G4464

Ἀαρὼν ἡ βλαστήσασα, καὶ αἱ πλάκες τῆς
ஆரோனின் -ஆகிய தளிர்த்த, -யும் -ஆகிய பலகைகள் -உடைய
G0002 G3588 G0985 G2532 G3588 G4109 G3588

διαθήκης.
உடன்படிக்கையின்.
G1242

அதிலே தங்கத்தால் செய்த தூபகலசமும், முழுவதும் தங்கத்தகடு பதிக்கப்பட்ட உடன்படிக்கைப் பெட்டியும் இருந்தன; அந்தப் பெட்டியிலே மன்னா வைக்கப்பட்ட தங்கப்பாத்திரமும், ஆரோனுடைய துளிர்த்த கோலும், உடன்படிக்கையின் கற்பலகைகளும் இருந்தன.

5 ὑπεράνω δὲ αὐτῆς, Χερουβὶν δόξης, κατασκιάζοντα τὸ
மேலாக ஆனால் அதின், கேரூபீம்கள் மகிமையின், நிழலாட்டுகிறவை -ஐ
G5231 G1161 G0846 G5502 G1391 G2683 G3588

ἱλαστήριον; περὶ ὧν οὐκ ἔστιν νῦν λέγειν κατὰ
கிருபாசனத்தை; -குறித்து யாவற்றின் -ஐ இல்லை இப்போது சொல்ல -படி
G2435 G4012 G3739 G3756 G1510 G3568 G3004 G2596

μέρος.
பகுதியாக.
G3313

அதற்கு மேலே மகிமையுள்ள கேருபீன்கள் வைக்கப்பட்டுக் கிருபாசனத்தை நிழலிட்டிருந்தன; இவைகளைப்பற்றி விளக்கிச்சொல்ல இப்பொழுது நேரமில்லை.

6 Τούτων இவைகள் G3778 δὲ ஆனால் G1161 οὕτως இப்படி G3779 κατεσκευασμένων, அமைக்கப்பட்டிருக்க, G2680 εἰς -இல் G1519 μὲν உண்மையாய் G3303 τὴν -உடைய G3588 πρώτην முதலாவது G4413 σκηνὴν கூடாரத்தில் G4633 διὰ -ஆல் G1223 παντὸς எப்பொழுதும் G3956 εἰσίασιν பிரவேசிக்கிறார்கள் G1524 οἱ -ஆகிய G3588 ἱερεῖς, ஆசாரியர்கள், G2409 τὰς -ஐ G3588 λατρείας ஆராதனைகளை G2999 ἐπιτελοῦντες; நிறைவேற்றுகிறவர்கள்; G2005

இவைகள் இவ்விதமாக ஆயத்தமாக்கப்பட்டிருக்க, ஆசாரியர்கள் ஆராதனை முறைமைகளை நிறைவேற்ற முதலாம் கூடாரத்திற்குள் எப்பொழுதும் பிரவேசிப்பார்கள்.

7 εἰς -இல் G1519 δὲ ஆனால் G1161 τὴν -உடைய G3588 δευτέραν, இரண்டாவதில், G1208 ἅπαξ ஒருமுறை G0530 τοῦ -உடைய G3588 ἐνιαυτοῦ வருடத்தின் G1763 μόνος, தனியாக, G3441 ὁ -ஆகிய G3588 ἀρχιερεύς, பிரதான-ஆசாரியன், G0749 οὐ -ஐ G3756 χωρὶς விடுபட்ட G5565 αἵματος, இரத்தத்தின், G0129 ὃ யாதை G3739 προσφέρει செலுத்துகிறார் G4374 ὑπὲρ -க்காக G5228 ἑαυτοῦ, தனக்காகவே, G1438 καὶ -யும் G2532 τῶν -உடைய G3588 τοῦ -உடைய G3588 λαοῦ ஜனங்களின் G2992 ἀγνοημάτων -- அறியாமைப்-பாவங்களுக்காக -- G0051

இரண்டாம் கூடாரத்திற்குள் பிரதான ஆசாரியன்மட்டும் வருடத்திற்கு ஒருமுறை இரத்தத்தை எடுத்துக்கொண்டு உள்ளே பிரவேசித்து, அந்த இரத்தத்தைத் தனக்காகவும் மக்களுடைய தவறுகளுக்காகவும் செலுத்துவான்.

8 τοῦτο இதை G3778 δηλοῦντος வெளிப்படுத்துகிறது G1213 τοῦ -உடைய G3588 Πνεύματος ஆவியானவர் G4151 τοῦ -உடைய G3588 Ἁγίου, பரிசுத்தமானவரின், G0040 μήπω இன்னும்-இல்லை G3380 πεφανερῶσθαι, வெளிப்படுத்தப்படவில்லை, G5319 τὴν -ஐ G3588 τῶν -உடைய G3588 ἁγίων பரிசுத்தமானவைகளின் G0040 ὁδὸν; வழியை; G3598 ἔτι இன்னும் G2089 τῆς -உடைய G3588 πρώτης முதலாவது G4413 σκηνῆς கூடாரம் G4633 ἐχούσης கொண்டிருக்கிற G2192 στάσιν; நிலையை; G4714

அதினாலே, முதலாம் கூடாரம் நிற்கும்வரைக்கும் மகா பரிசுத்த இடத்திற்குப் போகிற வழி இன்னும் வெளிப்படவில்லை என்று பரிசுத்த ஆவியானவர் தெரியப்படுத்தியிருக்கிறார்.

9 ἥτις παραβολὴ εἰς τὸν καιρὸν τὸν ἐνεστηκότα, καθ’ ἣν
யாது உவமையானது -க்கு -உடைய காலத்தின் -உடைய நிலவுள்ள, -படி யாது
G3748 G3850 G1519 G3588 G2540 G3588 G1764 G2596 G3739

δῶρά τε καὶ θυσίαι προσφέρονται, μὴ δυνάμεναι κατὰ
காணிக்கைகள் -யும் -யும் பலிகளும் செலுத்தப்படுகின்றன, -ஐ கூடாதவை -படி
G1435 G5037 G2532 G2378 G4374 G3361 G1410 G2596

συνείδησιν τελειῶσαι τὸν λατρεύοντα,
மனச்சாட்சியின் பூரணமாக்க -ஐ ஆராதிக்கிறவனை,
G4893 G5048 G3588 G3000

அந்தக் கூடாரம் இந்தக் காலத்திற்கு உதவுகிற ஒப்பனையாக இருக்கிறது; அதற்கேற்றபடி செலுத்தப்பட்டுவருகிற காணிக்கைகளும் பலிகளும் ஆராதனை செய்கிறவனுடைய மனச்சாட்சியைப் பூரணப்படுத்தமுடியாதவைகள்.

10 μόνον ἐπὶ βρώμασιν καὶ πόμασιν καὶ διαφόροις βαπτισμοῖς,
மாத்திரம் -மேல் உணவுகளின் -யும் பானங்களின் -யும் பல்வேறு ஸ்நானங்களின்,
G3440 G1909 G1033 G2532 G4188 G2532 G1313 G0909

δικαιώματα σαρκὸς, μέχρι καιροῦ διορθώσεως ἐπικείμενα.
நியாயக்-கட்டளைகள் மாம்சத்தின், -வரை காலத்தின் சீர்திருத்தத்தின் வைக்கப்பட்டவை.
G1345 G4561 G3360 G2540 G1357 G1945

உண்பதும், குடிப்பது, பலவிதமான குளியல்களும், சரீரத்திற்குரிய சடங்குகளேதவிர வேறோன்றும் இல்லை. இவைகள் சீர்திருத்தல் உண்டாகும் காலம்வரைக்கும் செய்வதற்கு கட்டளையிடப்பட்டது.

11 Χριστὸς δὲ, παραγενόμενος ἀρχιερεὺς τῶν γενομένων
கிறிஸ்துவோ ஆனால், வந்தவராக பிரதான-ஆசாரியனாக -உடைய ஆன
G5547 G1161 G3854 G0749 G3588 G1096

ἀγαθῶν, διὰ τῆς μείζονος καὶ τελειοτέρας σκηνῆς, οὐ
நல்லவைகளின், -ஆல் -உடைய மேலான -யும் பூரணமான கூடாரத்தின், -ஐ
G0018 G1223 G3588 G3173 G2532 G5046 G4633 G3756

χειροποιήτου -- τοῦτ’ ἔστιν, οὐ ταύτης τῆς κτίσεως --
கையால்-செய்யப்படாத -- அதாவது ஆகிறது, -ஐ இந்த -உடைய சிருஷ்டியின் --
G5499 G3778 G1510 G3756 G3778 G3588 G2937

கிறிஸ்துவானவர் வரப்போகிற நன்மைகளுக்குரிய பிரதான ஆசாரியராக வெளிப்பட்டு, கையினால் செய்யப்பட்டதாகிய இந்தப் படைப்பு சம்பந்தமான கூடாரத்தின்வழியாக அல்ல, பெரிதும் உத்தமமான கூடாரத்தின்வழியாகவும்,

12 οὐδὲ δι’ αἵματος τράγων καὶ μόσχων, διὰ δὲ
-ஐகூட -ஆல் இரத்தத்தினால் வெள்ளாடுகளின் -யும் காளைகளின், -ஆல் ஆனால்
G3761 G1223 G0129 G5131 G2532 G3448 G1223 G1161

τοῦ ἰδίου αἵματος, εἰσῆλθεν ἐφάπαξ εἰς τὰ
-உடைய சொந்தமான இரத்தத்தினால், பிரவேசித்தார் ஒரே-தடவையாக -இல் -ஐ
G3588 G2398 G0129 G1525 G2178 G1519 G3588

ἅγια, αἰωνίαν λύτρωσιν εὑράμενος.
பரிசுத்தமானதில், நித்தியமான மீட்பை கண்டுபிடித்தவராக.
G0040 G0166 G3085 G2147

வெள்ளாட்டுக்கடா, இளங்காளை இவைகளுடைய இரத்தத்தினாலே அல்ல, தம்முடைய சொந்த இரத்தத்தினாலும் ஒரேமுறை மகா பரிசுத்த இடத்திற்குள் நுழைந்து, நித்திய மீட்பை உண்டுபண்ணினார்.

13 εἰ γὰρ τὸ αἷμα τράγων, καὶ ταύρων, καὶ
–ஆனால் ஏனெனில் –ஐ இரத்தம் வெள்ளாடுகளின், –யும் காளைகளின், –யும்
G1487 G1063 G3588 G0129 G5131 G2532 G5022 G2532

σποδὸς δαμάλεως, ῥαντίζουσα τοὺς κεκοινωμένους, ἁγιάζει
சாம்பல் கடாரியின், தெளிக்கிறது –ஐ அசுத்தமானவர்களை, பரிசுத்தமாக்குகிறது
G4700 G1151 G4472 G3588 G2840 G0037

πρὸς τὴν τῆς σαρκὸς καθαρότητα,
–நோக்கி –உடைய –உடைய மாம்சத்தின் சுத்தியை,
G4314 G3588 G3588 G4561 G2514

அது எப்படியென்றால், காளை வெள்ளாட்டுக்கடா இவைகளின் இரத்தமும், தீட்டுப்பட்டவர்கள்மேல் தெளிக்கப்பட்ட கடாரியின் சாம்பலும், சரீரசுத்தம் உண்டாகப் பரிசுத்தப்படுத்துமென்றால்,

14 πόσῳ μᾶλλον τὸ αἷμα τοῦ Χριστοῦ, ὃς διὰ
எவ்வளவு அதிகமாக –ஐ இரத்தம் –உடைய கிறிஸ்துவின், யார் –ஆல்
G4214 G3123 G3588 G0129 G3588 G5547 G3739 G1223

Πνεύματος αἰωνίου, ἑαυτὸν προσήνεγκεν ἄμωμον τῷ
ஆவியானவரின் நித்தியமான, தன்னைத்தானே செலுத்தியவர் குறையற்றவனாக –உடைய
G4151 G0166 G1438 G4374 G0299 G3588

Θεῷ, καθαριεῖ τὴν συνείδησιν ἡμῶν ἀπὸ νεκρῶν
தேவனுக்கு, சுத்திகரிப்பார் –ஐ மனச்சாட்சியை நம்முடைய –இலிருந்து சத்த
G2316 G2511 G3588 G4893 G1473 G0575 G3498

ἔργων, εἰς τὸ λατρεύειν Θεῷ ζῶντι!
கிரியைகளிலிருந்து, –க்கு –ஐ ஆராதிக்க தேவனுக்கு ஜீவனுள்ளவருக்கு!
G2041 G1519 G3588 G3000 G2316 G2198

நித்திய ஆவியானவராலே தம்மைத்தாமே பழுதில்லாத பலியாக தேவனுக்கு ஒப்புக்கொடுத்த கிறிஸ்துவினுடைய இரத்தம் ஜீவனுள்ள தேவனுக்கு ஊழியம் செய்வதற்கு உங்களுடைய மனச்சாட்சியைச் செத்த செயல்கள் இல்லாமல் சுத்திகரிப்பது எவ்வளவு நிச்சயம்!

15 Καὶ διὰ τοῦτο, διαθήκης καινῆς μεσίτης ἐστίν, ὅπως,
–யும் –ஆல் இதனால், உடன்படிக்கையின் புதிய மத்தியஸ்தன் ஆகிறார், –ஆக,
G2532 G1223 G3778 G1242 G2537 G3316 G1510 G3704

θανάτου γενομένου, εἰς ἀπολύτρωσιν τῶν ἐπὶ τῇ πρώτῃ
மரணம் நடந்திருக்க, –க்கு மீட்புக்காக –உடைய –மேல் –உடைய முதலாவது
G2288 G1096 G1519 G0629 G3588 G1909 G3588 G4413

διαθήκῃ παραβάσεων, τὴν ἐπαγγελίαν λάβωσιν οἱ
உடன்படிக்கையில் மீறுதல்களின், –ஐ வாக்குத்தத்தை பெறுவார்களாக –ஆகிய
G1242 G3847 G3588 G1860 G2983 G3588

κεκλημένοι, τῆς αἰωνίου κληρονομίας.
அழைக்கப்பட்டவர்கள், –உடைய நித்தியமான உரிமையின்.
G2564 G3588 G0166 G2817

ஆகவே, முதலாம் உடன்படிக்கையின் காலத்திலே நடந்த அக்கிரமங்களை நீக்குவதற்காக அவர் மரணமடைந்து, அழைக்கப்பட்டவர்கள் வாக்குத்தத்தம்பண்ணப்பட்ட நித்திய சுதந்திரத்தை அடைந்துகொள்வதற்காக, புதிய உடன்படிக்கையின் மத்தியஸ்தராக இருக்கிறார்.

16 ὅπου γὰρ διαθήκη, θάνατον ἀνάγκη
எங்கே ஏனெனில் உடன்படிக்கையிருக்கிறதோ, மரணத்தை அவசியமானது
G3699 G1063 G1242 G2288 G0318

φέρεσθαι τοῦ διαθεμένου.
கொண்டுவரப்பட –உடைய உடன்படிக்கை-செய்தவனின்.
G5342 G3588 G1303

ஏனென்றால், எங்கே மரணசாசனம் உண்டோ, அங்கே அந்த சாசனத்தை எழுதினவனுடைய மரணமும் உண்டாகவேண்டும்.

17 διαθήκη உடன்படிக்கையானது G1242 γὰρ ஏனெனில் G1063 ἐπὶ -மேல் G1909 νεκροῖς சத்தவர்களின்மேல் உறுதியானது, G0949 βεβαία, ἐπεὶ ஏனெனில் G1893

μήˎ ஒருவேளை G3361 ποτε எப்போதாவது G4218 ἰσχύει, வலிமையுள்ளதாகிறதில்லை, G2480 ὅτε எப்போது G3753 ζῇ ஜீவிக்கிறாரோ G2198 ὁ -ஆகிய G3588

διαθέμενος. உடன்படிக்கை-செய்தவன். G1303

எப்படியென்றால், மரணம் உண்டான பின்பே மரணசாசனம் உறுதிப்படும்; அதை எழுதினவன் உயிரோடு இருக்கும்போது அதற்குப் பயன் இல்லையே.

18 Ὅθεν ஆகையால் G3606 οὐδὲ -ஐகூட G3761 ἡ -ஆகிய G3588 πρώτη, முதலாவதும், G4413 χωρὶς விடுபட்ட G5565 αἵματος இரத்தத்தின்-இல்லாமல் G0129

ἐνκεκαίνισται. ஆரம்பிக்கப்படவில்லை. G1457

அப்படியே, முதலாம் உடன்படிக்கையும் இரத்தம் இல்லாமல் உறுதி செய்யப்படவில்லை.

19 λαληθείσης சொல்லப்பட்டிருக்க G2980 γὰρ ஏனெனில் G1063 πάσης எல்லா G3956 ἐντολῆς கட்டளையும் G1785 κατὰ -படி G2596 τὸν -உடைய G3588

νόμον நியாயப்பிரமாணத்தின் G3551 ὑπὸ -ஆல் G5259 Μωϋσέως மோசேயினால் G3475 παντὶ எல்லா G3956 τῷ -உடைய G3588 λαῷ, ஜனங்களுக்கு, G2992

λαβὼν எடுத்தவராக G2983 τὸ -ஐ G3588 αἷμα இரத்தத்தை G0129 τῶν -உடைய G3588 μόσχων காளைகளின் G3448 καὶ -யும் G2532 τῶν -உடைய G3588 τράγων, வெள்ளாடுகளின், G5131

μετὰ -உடன் G3326 ὕδατος, தண்ணீரின், G5204 καὶ -யும் G2532 ἐρίου ஆட்டுமயிரின் G2053 κοκκίνου, சிவப்பான, G2847 καὶ -யும் G2532 ὑσσώπου, ஈசோப்பின், G5301 αὐτό அதையே G0846 τε -யும் G5037

τὸ -ஐ G3588 βιβλίον, புஸ்தகத்தையும், G0975 καὶ -யும் G2532 πάντα எல்லா G3956 τὸν -ஐ G3588 λαὸν, ஜனங்களை, G2992 ἐράντισεν; தெளித்தார்; G4472

எப்படியென்றால், மோசே, நியாயப்பிரமாணத்தினால், எல்லா மக்களுக்கும் எல்லாக் கட்டளைகளையும் சொன்னபின்பு, இளங்காளை, வெள்ளாட்டுக்கடா இவைகளின் இரத்தத்தைத் தண்ணீரோடும், சிவப்பான ஆட்டு முடியோடும், ஈசோப்போடும் எடுத்து, புத்தகத்தின் மேலும் மக்கள் எல்லோர்மேலும் தெளித்து:

20 λέγων, சொல்லி, G3004 Τοῦτο இது G3778 τὸ -ஐ G3588 αἷμα இரத்தம் G0129 τῆς -உடைய G3588 διαθήκης, உடன்படிக்கையின், G1242 ἧς யாதை G3739 ἐνετείλατο கட்டளையிட்டார் G1781

πρὸς -நோக்கி G4314 ὑμᾶς உங்களை G4771 ὁ -ஆகிய G3588 Θεός. தேவன். G2316

தேவன் உங்களுக்குக் கட்டளையிட்ட உடன்படிக்கையின் இரத்தம் இதுவே என்று சொன்னான்.

21 καὶ -யும் G2532 τὴν -ஐ G3588 σκηνὴν கூடாரத்தையும் G4633 δὲ, ஆனால், G1161 καὶ -யும் G2532 πάντα எல்லா G3956 τὰ -ஐ G3588 σκεύη பாத்திரங்களை G4632 τῆς -உடைய G3588 λειτουργίας, சேவையின், G3009 τῷ -உடைய G3588 αἵματι இரத்தத்தினால் G0129 ὁμοίως அப்படியே G3668 ἐράντισεν; தெளித்தார்; G4472

இவ்விதமாக, கூடாரத்தின்மேலும் ஆராதனைக்குரிய எல்லாப் பணிமுட்டுகளின்மேலும் இரத்தத்தைத் தெளித்தான்.

22 καὶ -யும் G2532 σχεδὸν கிட்டத்தட்ட G4975 ἐν -இல் G1722 αἵματι இரத்தத்தினால் G0129 πάντα எல்லாம் G3956 καθαρίζεται, சுத்திகரிக்கப்படுகிறது, G2511 κατὰ -படி G2596 τὸν -உடைய G3588 νόμον, நியாயப்பிரமாணத்தின், G3551 καὶ -யும் G2532 χωρὶς விடுபட்ட G5565 αἱματεκχυσίας, இரத்தம்-சிந்துதலின், G0130 οὐ -ஐ G3756 γίνεται நடக்காது G1096 ἄφεσις. மன்னிப்பு. G0859

நியாயப்பிரமாணத்தின்படி ஏறக்குறைய எல்லாம் இரத்தத்தினாலே சுத்திகரிக்கப்படும்; இரத்தம் சிந்துதல் இல்லாமல் மன்னிப்பு உண்டாகாது.

23 Ἀνάγκη அவசியமானது G0318 οὖν ஆகையால் G3767 τὰ -ஐ G3588 μὲν உண்மையாய் G3303 ὑποδείγματα மாதிரிகள் G5262 τῶν -உடைய G3588 ἐν -இல் G1722 τοῖς -உடைய G3588 οὐρανοῖς, வானங்களில், G3772 τούτοις இவைகளால் G3778 καθαρίζεσθαι, சுத்திகரிக்கப்பட, G2511 αὐτὰ அவைகளே G0846 δὲ ஆனால் G1161 τὰ -ஐ G3588 ἐπουράνια, பரலோகமானவை, G2032 κρείττοσιν மேலான G2909 θυσίαις பலிகளினால் G2378 παρὰ -ஐவிட G3844 ταύτας. இவைகளை. G3778

ஆகவே, பரலோகத்தில் உள்ளவைகளுக்குச் சாயலானவைகள் இப்படிப்பட்ட பலிகளினாலே சுத்திகரிக்கப்பட வேண்டியதாக இருந்தது; பரலோகத்தில் உள்ளவைகளோ இவைகளிலும் விசேஷித்த பலிகளாலே சுத்திகரிக்கப்படவேண்டியவைகள்.

24 οὐ -ஐ G3756 γὰρ ஏனெனில் G1063 εἰς -இல் G1519 χειροποίητα கையால்-செய்யப்பட்ட G5499 εἰσῆλθεν பிரவேசித்தாரில்லை G1525 ἅγια பரிசுத்தமானதில் G0040 Χριστός, கிறிஸ்து, G5547 ἀντίτυπα பிரதிரூபங்கள் G0499 τῶν -உடைய G3588 ἀληθινῶν, உண்மையானவைகளின், G0228 ἀλλ’ ஆனால் G0235 εἰς -இல் G1519 αὐτὸν அதையே G0846 τὸν -உடைய G3588 οὐρανόν, வானத்தில், G3772 νῦν இப்போது G3568 ἐμφανισθῆναι தோன்ற G1718 τῷ -உடைய G3588 προσώπῳ முகத்தின்முன் G4383 τοῦ -உடைய G3588 Θεοῦ தேவனின் G2316 ὑπὲρ -க்காக G5228 ἡμῶν. நம்முடைய. G1473

அப்படியே, உண்மையான பரிசுத்த இடத்திற்கு அடையாளமான கையினால் செய்யப்பட்ட பரிசுத்த இடத்திலே கிறிஸ்துவானவர் நுழையாமல், பரலோகத்திலே இப்பொழுது நமக்காக தேவனுடைய சமூகத்தில் வேண்டுதல் செய்வதற்காக நுழைந்திருக்கிறார்.

25 οὐδ’ ἵνα πολλάκις προσφέρῃ ἑαυτόν, ὥσπερ ὁ
-ஐகூட -ஆக அடிக்கடி செலுத்துவார் தன்னைத்தானே, எப்படி -ஆகிய
G3761 G2443 G4178 G4374 G1438 G5618 G3588

ἀρχιερεὺς εἰσέρχεται εἰς τὰ ἅγια κατ’ ἐνιαυτὸν,
பிரதான-ஆசாரியன் பிரவேசிக்கிறாரோ -இல் -ஐ பரிசுத்தமானதில் -படி வருடதோறும்,
G0749 G1525 G1519 G3588 G0040 G2596 G1763

ἐν αἵματι ἀλλοτρίῳ;
-இல் இரத்தத்தினால் வேறுயாருடைய;
G1722 G0129 G0245

பிரதான ஆசாரியன் மற்றவர்களுடைய இரத்தத்தோடு ஒவ்வொரு வருடமும் பரிசுத்த இடத்திற்குள் நுழைவதுபோல, அவர் அநேகமுறை தம்மைப் பலியிடுவதற்காக நுழையவில்லை.

26 ἐπεὶ ἔδει αὐτὸν πολλάκις παθεῖν, ἀπὸ
ஏனெனில் அவசியமாயிருந்தது அவன் அடிக்கடி துன்பப்பட, -இலிருந்து
G1893 G1163 G0846 G4178 G3958 G0575

καταβολῆς κόσμου. νυνὶ δὲ ἅπαξ ἐπὶ συντελείᾳ
அஸ்திவாரத்திலிருந்து உலகத்தின். இப்போது ஆனால் ஒருமுறை -மேல் முடிவில்
G2602 G2889 G3570 G1161 G0530 G1909 G4930

τῶν αἰώνων, εἰς ἀθέτησιν τῆς ἁμαρτίας, διὰ τῆς
-உடைய யுகங்களின், -க்கு ரத்தாகமாக -உடைய பாவத்தின், -ஆல் -உடைய
G3588 G0165 G1519 G0115 G3588 G0266 G1223 G3588

θυσίας αὐτοῦ πεφανέρωται.
பலியினால் அவருடைய வெளிப்படுத்தப்பட்டார்.
G2378 G0846 G5319

அப்படியிருந்தால், உலகம் உண்டானதுமுதல் அவர் அநேகமுறை பாடுபடவேண்டியதாக இருக்குமே; அப்படி இல்லை, அவர் தம்மைத்தாமே பலியிடுகிறதினாலே பாவங்களை நீக்க இந்தக் கடைசிகாலத்தில் ஒரேமுறை வெளிப்பட்டார்.

27 καὶ καθ’ ὅσον ἀπόκειται τοῖς ἀνθρώποις ἅπαξ ἀποθανεῖν,
-யும் -படி எவ்வளவு நியமிக்கப்பட்டது -ஐ மனிதருக்கு ஒருமுறை சாக,
G2532 G2596 G3745 G0606 G3588 G0444 G0530 G0599

μετὰ δὲ τοῦτο, κρίσις;
-பின் ஆனால் இது, நியாயத்தீர்ப்பு;
G3326 G1161 G3778 G2920

அன்றியும், ஒரேமுறை இறப்பதும், பின்பு நியாயத்தீர்ப்பு அடைவதும், மனிதர்களுக்கு நியமிக்கப்பட்டிருக்கிறபடியே,

28 οὕτως καὶ ὁ Χριστός, ἅπαξ προσενεχθεὶς εἰς τὸ
அப்படி -யும் -ஆகிய கிறிஸ்துவும், ஒருமுறை செலுத்தப்பட்டவராக -க்கு -ஐ
G3779 G2532 G3588 G5547 G0530 G4374 G1519 G3588

πολλῶν ἀνενεγκεῖν ἁμαρτίας, ἐκ δευτέρου, χωρὶς ἁμαρτίας,
அனேகரின் சுமக்க பாவங்களை, -இலிருந்து இரண்டாவது, விடுபட்ட பாவத்தின்,
G4183 G0399 G0266 G1537 G1208 G5565 G0266

ὀφθήσεται τοῖς αὐτὸν ἀπεκδεχομένοις εἰς σωτηρίαν.
தோன்றுவார் -ஐ அவனை ஆவலோடு-எதிர்பார்க்கிறவர்களுக்கு -க்கு இரட்சிப்பின்.
G3708 G3588 G0846 G0553 G1519 G4991

கிறிஸ்துவும் அநேகருடைய பாவங்களைச் சுமந்து தீர்ப்பதற்காக ஒரேமுறை பலியிடப்பட்டு, தமக்காகக் காத்துக்கொண்டு இருக்கிறவர்களுக்கு இரட்சிப்பை அருளும்படி இரண்டாவதுமுறை பாவம் இல்லாமல் தரிசனமாவார்.

Chapter 10

1	Σκιὰν	γὰρ	ἔχων	ὁ	νόμος	τῶν	μελλόντων
	நிழலை	ஏனெனில்	கொண்டிருக்கிற	–	நியாயப்பிரமாணம்	-உடைய	வரப்போகிற
	G4639	G1063	G2192	G3588	G3551	G3588	G3195

ἀγαθῶν,	οὐκ	αὐτὴν	τὴν	εἰκόνα	τῶν	πραγμάτων,	κατ’
நன்மைகளின்	அல்ல	அதனுடைய	–	சாயலை	-உடைய	காரியங்களின்	-ஒவ்வொரு
G0018	G3756	G0846	G3588	G1504	G3588	G4229	G2596

ἐνιαυτὸν	ταῖς	αὐταῖς	θυσίαις,	ἃς	προσφέρουσιν	εἰς	τὸ
வருடமும்	–	அதே	பலிகளால்	அவைகளை	செலுத்துகிறார்கள்	-க்கு	–
G1763	G3588	G0846	G2378	G3739	G4374	G1519	G3588

διηνεκὲς,	οὐδέποτε	δύναται	τοὺς	προσερχομένους	τελειῶσαι.
இடைவிடாமல்	ஒருபோதும்	கூடாது	–	சேருகிறவர்களை	பூரணமாக்க
G1336	G3763	G1410	G3588	G4334	G5048

இப்படியிருக்க, நியாயப்பிரமாணமானது வரப்போகிற நன்மைகளின் பொருளாக இல்லாமல், அவைகளின் நிழலாகமட்டும் இருக்கிறதினால், ஒவ்வொரு வருடமும் இடைவிடாமல் செலுத்தப்பட்டுவருகிற ஒரேவிதமான பலிகளினாலே அவைகளைச் செலுத்த வருகிறவர்களை ஒருபோதும் பூரணப்படுத்தாது.

2	ἐπεὶ	οὐκ	ἂν	ἐπαύσαντο	προσφερόμεναι,	διὰ	τὸ
	இல்லையெனில்	இல்லையா	–	நிறுத்தப்பட்டிருக்கும்	செலுத்தப்படுவது	-ஆல்	–
	G1893	G3756	G0302	G3973	G4374	G1223	G3588

μηδεμίαν	ἔχειν	ἔτι	συνείδησιν	ἁμαρτιῶν,	τοὺς
ஒரு-இல்லாத	கொண்டிருக்க	இனி	மனச்சாட்சியை	பாவங்களின்	–
G3367	G2192	G2089	G4893	G0266	G3588

λατρεύοντας	ἅπαξ	κεκαθαρισμένους?
ஆராதிக்கிறவர்கள்	ஒரேமுறை	சுத்திகரிக்கப்பட்டவர்களாய்
G3000	G0530	G2511

பூரணப்படுத்துமானால், ஆராதனை செய்கிறவர்கள் ஒருமுறை சுத்தமாக்கப்பட்டப்பின்பு, இன்னும் பாவங்கள் உண்டு என்று உணர்த்தும் மனச்சாட்சி அவர்களுக்கு இல்லாததினால், அந்தப் பலிகளைச் செலுத்துகிறது நிறுத்தப்படும் அல்லவா?

3	ἀλλ’	ἐν	αὐταῖς,	ἀνάμνησις	ἁμαρτιῶν	κατ’	ἐνιαυτόν.
	ஆனால்	-இல்	அவைகளில்	நினைவுகூருதல்	பாவங்களின்	-ஒவ்வொரு	வருடமும்
	G0235	G1722	G0846	G0364	G0266	G2596	G1763

அப்படி நிறுத்தாததினால், பாவங்கள் உண்டு என்று அவைகளினாலே ஒவ்வொரு வருடமும் நினைவுகூருதல் உண்டாயிருக்கிறது.

4	ἀδύνατον	γὰρ	αἷμα	ταύρων	καὶ	τράγων	ἀφαιρεῖν
	சாத்தியமற்றது	ஏனெனில்	இரத்தம்	காளைகளின்	மற்றும்	வெள்ளாடுகளின்	நீக்குவது
	G0102	G1063	G0129	G5022	G2532	G5131	G0851

ἁμαρτίας.
பாவங்களை
G0266

அல்லாமலும், காளை, வெள்ளாட்டுக்கடா இவைகளுடைய இரத்தம் பாவங்களை நிவர்த்தி செய்யமுடியாதே.

5	Διὸ ஆகையால் G1352	εἰσερχόμενος வருகிறவராய் G1525	εἰς -க்குள் G1519	τὸν - G3588	κόσμον, உலகத்தில் G2889	λέγει, சொல்லுகிறார் G3004	Θυσίαν பலியை G2378	καὶ மற்றும் G2532	
	προσφορὰν காணிக்கையை G4376	οὐκ நீர் G3756	ἠθέλησας, விரும்பவில்லை G2309	σῶμα சரீரத்தை G4983	δὲ ஆனால் G1161	κατηρτίσω ஆயத்தம்செய்தீர் G2675	μοι. எனக்கு G1473		

ஆகவே, அவர் உலகத்திற்கு வந்தபோது: பலியையும், காணிக்கையையும் நீர் விரும்பவில்லை, ஒரு சரீரத்தை எனக்கு ஆயத்தம்பண்ணினீர்;

6	ὁλοκαυτώματα சர்வாங்க-தகனபலிகள் G3646	καὶ மற்றும் G2532	περὶ -குறித்து G4012	ἁμαρτίας பாவத்தின் G0266	οὐκ நீர் G3756	εὐδόκησας. பிரியப்படவில்லை G2106	

சர்வாங்க தகனபலிகளும், பாவநிவாரணபலிகளும் உமக்குப் பிரியமானது இல்லை என்றீர்.

7	τότε அப்பொழுது G5119	εἶπον, சொன்னேன் G3004	Ἰδοὺ, இதோ G3708	ἥκω -- வருகிறேன் G2240	ἐν -இல் G1722	κεφαλίδι சுருளில் G2777	βιβλίου புத்தகத்தின் G0975		
	γέγραπται எழுதப்பட்டிருக்கிறது G1125	περὶ -குறித்து G4012	ἐμοῦ -- என்னை G1473	τοῦ - G3588	ποιῆσαι, செய்ய G4160	ὁ - G3588	Θεός, தேவனே G2316	τὸ - G3588	θέλημά சித்தத்தை G2307
	σου. உம்முடைய G4771								

அப்பொழுது நான்: தேவனே, உம்முடைய விருப்பத்தின்படிசெய்ய, இதோ, வருகிறேன், புத்தகச்சுருளில் என்னைக்குறித்து எழுதியிருக்கிறது என்று சொன்னேன் என்றார்.

8	ἀνώτερον மேலாக G0511	λέγων, சொல்லி G3004	ὅτι - G3754	Θυσίας, பலிகளை G2378	καὶ மற்றும் G2532	προσφορὰς, காணிக்கைகளை G4376	καὶ மற்றும் G2532		
	ὁλοκαυτώματα, சர்வாங்க-தகனபலிகளை G3646	καὶ மற்றும் G2532	περὶ -குறித்து G4012	ἁμαρτίας, பாவத்தின் G0266	οὐκ நீர் G3756	ἠθέλησας; விரும்பவில்லை G2309			
	οὐδὲ பிரியப்படவும்இல்லை G3761	εὐδόκησας -- - G2106	αἵτινες அவைகள் G3748	κατὰ -படி G2596	νόμον; நியாயப்பிரமாணத்தின் G3551				
	προσφέρονται செலுத்தப்படுகின்றன G4374								

நியாயப்பிரமாணத்தின்படி செலுத்தப்பட்டுவருகிற பலிகளைக்குறித்து மேலே சொன்னதுபோல: பலியையும், காணிக்கையையும், சர்வாங்கதகனபலிகளையும், பாவநிவாரணபலிகளையும் நீர் விரும்பவில்லை, அவைகள் உமக்குப் பிரியமானது இல்லை என்று சொன்னபின்பு:

9	τότε அப்பொழுது G5119	εἴρηκεν, சொல்லியிருக்கிறார் G2046		Ἰδοὺ, இதோ G3708	ἥκω, வருகிறேன் G2240	τοῦ - G3588	ποιῆσαι செய்ய G4160	τὸ - G3588	θέλημά சித்தத்தை G2307
	σου. உம்முடைய G4771	ἀναιρεῖ நீக்குகிறார் G0337	τὸ - G3588	πρῶτον, முதலாவதை G4413	ἵνα -க்காக G2443	τὸ - G3588	δεύτερον இரண்டாவதை G1208	στήσῃ; நிலைநிறுத்த G2476	

தேவனே, உம்முடைய விருப்பத்தின்படிசெய்ய, இதோ, வருகிறேன் என்று சொன்னார். இரண்டாவதை நிலைநிறுத்துவதற்காக முதலாவதை நீக்கிப்போடுகிறார்.

10	ἐν	ᾧ	θελήματι,	ἡγιασμένοι	ἐσμὲν,	διὰ	τῆς	
	-இல்	எந்த	சித்தத்தினால்	பரிசுத்தமாக்கப்பட்டவர்களாய்	இருக்கிறோம்	-ஆல்	-	
	G1722	G3739	G2307	G0037	G1510	G1223	G3588	

προσφορᾶς	τοῦ	σώματος	Ἰησοῦ	Χριστοῦ	ἐφάπαξ.	
காணிக்கையின்	-உடைய	சரீரத்தின்	இயேசு	கிறிஸ்துவின்	ஒரேமுறையாய்	
G4376	G3588	G4983	G2424	G5547	G2178	

இயேசுகிறிஸ்துவினுடைய சரீரம் ஒரேமுறை பலியிடப்பட்டதினாலே, அந்த விருப்பத்தின்படி நாம் பரிசுத்தமாக்கப்பட்டு இருக்கிறோம்.

11	Καὶ	πᾶς	μὲν	ἱερεὺς	ἕστηκεν	καθ’	ἡμέραν
	மற்றும்	ஒவ்வொரு	-	ஆசாரியன்	நின்றுகொண்டிருக்கிறான்	-ஒவ்வொரு	நாளும்
	G2532	G3956	G3303	G2409	G2476	G2596	G2250

λειτουργῶν,	καὶ	τὰς	αὐτὰς	πολλάκις	προσφέρων	θυσίας,	αἵτινες	
ஊழியம்செய்து	மற்றும்	-	அதே	அடிக்கடி	செலுத்தி	பலிகளை	அவைகள்	
G3008	G2532	G3588	G0846	G4178	G4374	G2378	G3748	

οὐδέποτε	δύνανται	περιελεῖν	ἁμαρτίας.
ஒருபோதும்	கூடாது	நீக்க	பாவங்களை
G3763	G1410	G4014	G0266

அன்றியும், எந்த ஆசாரியனும் தினந்தோறும் ஆராதனை செய்கிறவனாகவும், பாவங்களை ஒருபோதும் நிவர்த்திசெய்யமுடியாத ஒரேவிதமான பலிகளை அநேகமுறை செலுத்திவருகிறவனாகவும் நிற்பான்.

12	οὗτος	δὲ,	μίαν	ὑπὲρ	ἁμαρτιῶν	προσενέγκας	θυσίαν	εἰς	τὸ
	இவரோ	ஆனால்	ஒரே	-க்காக	பாவங்களுக்காக	செலுத்தி	பலியை	-க்கு	-
	G3778	G1161	G1520	G5228	G0266	G4374	G2378	G1519	G3588

διηνεκὲς,	ἐκάθισεν	ἐν	δεξιᾷ	τοῦ	Θεοῦ;	
என்றென்றைக்கும்	உட்கார்ந்தார்	-இல்	வலதுபாரிசத்தில்	-உடைய	தேவனுடைய	
G1336	G2523	G1722	G1188	G3588	G2316	

இவரோ, பாவங்களுக்காக ஒரே பலியைச் செலுத்தி என்றென்றைக்கும் தேவனுடைய வலதுபக்கத்தில் உட்கார்ந்து,

13	τὸ	λοιπὸν	ἐκδεχόμενος	ἕως	τεθῶσιν	οἱ	ἐχθροὶ	αὐτοῦ
	-	மீதியாய்	காத்திருக்கிறார்	-வரை	வைக்கப்படும்	-	சத்துருக்கள்	அவருடைய
	G3588	G3063	G1551	G2193	G5087	G3588	G2190	G0846

ὑποπόδιον	τῶν	ποδῶν	αὐτοῦ.	
பாதபடியாக	-உடைய	பாதங்களின்	அவருடைய	
G5286	G3588	G4228	G0846	

இனித் தம்முடைய எதிரிகளைத் தமது பாதத்தின் கீழே போடும்வரைக்கும் காத்துக்கொண்டிருக்கிறார்.

14	μιᾷ	γὰρ	προσφορᾷ,	τετελείωκεν	εἰς	τὸ	
	ஒரே	ஏனெனில்	காணிக்கையினால்	பூரணப்படுத்தியிருக்கிறார்	-க்கு	-	
	G1520	G1063	G4376	G5048	G1519	G3588	

διηνεκὲς,	τοὺς	ἁγιαζομένους.	
என்றென்றைக்கும்	-	பரிசுத்தமாக்கப்படுகிறவர்களை	
G1336	G3588	G0037	

ஏனென்றால், பரிசுத்தமாக்கப்படுகிறவர்களை ஒரே பலியினாலே இவர் என்றென்றைக்கும் பூரணப்படுத்தியிருக்கிறார்.

15

Μαρτυρεῖ	δὲ	ἡμῖν	καὶ	τὸ	Πνεῦμα	τὸ	Ἅγιον;
சாட்சிகொடுக்கிறது	-யும்	நமக்கு	-யும்	-	ஆவியானவர்	-	பரிசுத்தமான
G3140	G1161	G1473	G2532	G3588	G4151	G3588	G0040

μετὰ	γὰρ	τὸ	εἰρηκέναι,
-க்குப்பின்	ஏனெனில்	-	சொல்லியபின்
G3326	G1063	G3588	G2046

இதைப்பற்றி பரிசுத்த ஆவியானவரும் நமக்குச் சாட்சிச்சொல்லுகிறார்; எப்படியென்றால்:

16

Αὕτη	ἡ	διαθήκη	ἣν	διαθήσομαι	πρὸς	αὐτοὺς,	μετὰ	τὰς
இது	-	உடன்படிக்கை	எந்த	செய்வேன்	-க்கு	அவர்களுக்கு	-க்குப்பின்	-
G3778	G3588	G1242	G3739	G1303	G4314	G0846	G3326	G3588

ἡμέρας	ἐκείνας,	λέγει	Κύριος:	διδοὺς	νόμους
நாட்கள்	அந்த	சொல்லுகிறார்	ஆண்டவர்	கொடுத்து	நியாயப்பிரமாணங்களை
G2250	G1565	G3004	G2962	G1325	G3551

μου	ἐπὶ	καρδίας	αὐτῶν,	καὶ	ἐπὶ	τὴν	διάνοιαν
என்னுடைய	-மேல்	இருதயங்களின்	அவர்களுடைய	மற்றும்	-மேல்	-	மனதின்
G1473	G1909	G2588	G0846	G2532	G1909	G3588	G1271

αὐτῶν,	ἐπιγράψω	αὐτούς;
அவர்களுடைய	எழுதுவேன்	அவைகளை
G0846	G1924	G0846

அந்த நாட்களுக்குப்பின்பு நான் அவர்களோடு செய்யும் உடன்படிக்கையாவது: நான் என்னுடைய கட்டளைகளை அவர்களுடைய இருதயங்களில் வைத்து, அவைகளை அவர்களுடைய மனதில் எழுதுவேன் என்று கர்த்தர் சொல்லுகிறார் என்பதை உரைத்தப்பின்பு,

17

καὶ,	τῶν	ἁμαρτιῶν	αὐτῶν,	καὶ	τῶν	ἀνομιῶν
மற்றும்	-உடைய	பாவங்களை	அவர்களுடைய	மற்றும்	-உடைய	அக்கிரமங்களை
G2532	G3588	G0266	G0846	G2532	G3588	G0458

αὐτῶν,	οὐ	μὴ	μνησθήσομαι	ἔτι.
அவர்களுடைய	இல்லை	ஒருபோதும்	நினைப்பேன்	இனி
G0846	G3756	G3361	G3403	G2089

அவர்களுடைய பாவங்களையும் அவர்களுடைய அக்கிரமங்களையும் நான் இனி நினைப்பதில்லை என்பதைச் சொல்லுகிறார்.

18

ὅπου	δὲ	ἄφεσις	τούτων,	οὐκέτι	προσφορὰ	περὶ	ἁμαρτίας.
எங்கே	-யும்	மன்னிப்பு	இவைகளுக்கு	இனிமேல்	காணிக்கை	-குறித்து	பாவத்தின்
G3699	G1161	G0859	G3778	G3765	G4376	G4012	G0266

இவைகள் மன்னிக்கப்பட்டதுண்டானால், இனிப் பாவத்திற்காக பலி செலுத்தப்படுவது இல்லை.

19

Ἔχοντες	οὖν,	ἀδελφοί,	παρρησίαν	εἰς	τὴν
கொண்டிருக்கிறபடியால்	ஆகையால்	சகோதரர்களே	தைரியத்தை	-க்கு	-
G2192	G3767	G0080	G3954	G1519	G3588

εἴσοδον	τῶν	ἁγίων,	ἐν	τῷ	αἵματι	Ἰησοῦ,
பிரவேசத்தை	-உடைய	பரிசுத்தஸ்தலத்தின்	-இல்	-	இரத்தத்தினால்	இயேசுவின்
G1529	G3588	G0040	G1722	G3588	G0129	G2424

ஆகவே, சகோதரர்களே, நாம் பரிசுத்த இடத்தில் நுழைவதற்கு இயேசுவானவர் தமது சரீரமாகிய திரையின்வழியாகப் புதியதும் ஜீவனுமான வழியை நமக்கு உண்டுபண்ணினதினால்,

20	ἣν	ἐνεκαίνισεν	ἡμῖν	ὁδὸν	πρόσφατον,	καὶ	ζῶσαν,	διὰ	τοῦ
	எந்த	திறந்தார்	நமக்கு	வழியை	புதிய	மற்றும்	ஜீவனுள்ள	-ஆல்	-உடைய
	G3739	G1457	G1473	G3598	G4372	G2532	G2198	G1223	G3588

καταπετάσματος,	τοῦτ’	ἔστιν,	τῆς	σαρκὸς	αὐτοῦ;	
திரைச்சீலையின்	அதாவது	ஆகும்	-உடைய	மாம்சத்தின்	அவருடைய	
G2665	G3778	G1510	G3588	G4561	G0846	

அந்தவழியாக நுழைவதற்கு அவருடைய இரத்தத்தினாலே நமக்குத் தைரியம் உண்டாயிருக்கிறதினாலும்,

21	καὶ	ἱερέα	μέγαν,	ἐπὶ	τὸν	οἶκον	τοῦ	Θεοῦ,
	மற்றும்	ஆசாரியராய்	பெரிய	-மேல்	-	வீட்டின்	-உடைய	தேவனுடைய
	G2532	G2409	G3173	G1909	G3588	G3624	G3588	G2316

தேவனுடைய வீட்டின்மேல் அதிகாரியான பிரதான ஆசாரியர்கள் ஒருவர் நமக்கு இருக்கிறதினாலும்,

22	προσερχώμεθα	μετὰ	ἀληθινῆς	καρδίας,	ἐν	πληροφορίᾳ		
	சேருவோம்	-உடன்	உண்மையான	இருதயத்துடன்	-இல்	நிறைந்த-நிச்சயத்தில்		
	G4334	G3326	G0228	G2588	G1722	G4136		

πίστεως;	ῥεραντισμένοι	τὰς	καρδίας,	ἀπὸ	συνειδήσεως	
விசுவாசத்தின்	தெளிக்கப்பட்டவர்களாய்	-	இருதயங்களில்	-இலிருந்து	மனச்சாட்சியின்	
G4102	G4472	G3588	G2588	G0575	G4893	

πονηρᾶς;	καὶ	λελουσμένοι	τὸ	σῶμα,	ὕδατι	καθαρῷ.
பொல்லாத	மற்றும்	கழுவப்பட்டவர்களாய்	-	சரீரத்தில்	தண்ணீரால்	சுத்தமான
G4190	G2532	G3068	G3588	G4983	G5204	G2513

தீயமனச்சாட்சி நீங்கத் தெளிக்கப்பட்ட இருதயம் உள்ளவர்களாகவும், சுத்த தண்ணீரினால் கழுவப்பட்ட சரீரம் உள்ளவர்களாகவும், உண்மையுள்ள இருதயத்தோடும் விசுவாசத்தின் பூரண நிச்சயத்தோடும் சேரக்கடவோம்.

23	κατέχωμεν	τὴν	ὁμολογίαν	τῆς	ἐλπίδος,	ἀκλινῆ;
	பற்றிக்கொள்வோம்	-	அறிக்கையை	-உடைய	நம்பிக்கையின்	அசையாமல்
	G2722	G3588	G3671	G3588	G1680	G0186

πιστὸς	γὰρ	ὁ	ἐπαγγειλάμενος;
உண்மையுள்ளவர்	ஏனெனில்	-	வாக்குத்தத்தம்-செய்தவர்
G4103	G1063	G3588	G1861

அல்லாமலும், நம்முடைய நம்பிக்கையை அறிக்கையிடுவதில் அசைவில்லாமல் உறுதியாக இருப்போம்; வாக்குத்தத்தம்பண்ணினவர் உண்மையுள்ளவராக இருக்கிறாரே.

24	καὶ	κατανοῶμεν	ἀλλήλους,	εἰς	παροξυσμὸν	ἀγάπης	καὶ	
	மற்றும்	கவனிப்போம்	ஒருவரையொருவர்	-க்கு	தூண்டுதலுக்காக	அன்பின்	மற்றும்	
	G2532	G2657	G0240	G1519	G3948	G0026	G2532	

καλῶν	ἔργων;
நல்ல	செயல்களின்
G2570	G2041

மேலும், அன்புக்கும் நல்ல செய்கைகளுக்கும் நாம் ஏவப்படுவதற்காக ஒருவரையொருவர் கவனித்து;

25	μὴ	ἐγκαταλείποντες	τὴν	ἐπισυναγωγὴν	ἑαυτῶν,	καθὼς	ἔθος
	விட்டுவிடாமல்	கைவிடாமல்	–	கூடிவருதலை	நம்முடைய	எப்படி	வழக்கம்
	G3361	G1459	G3588	G1997	G1438	G2531	G1485

τισίν;	ἀλλὰ	παρακαλοῦντες,	καὶ	τοσούτῳ	μᾶλλον,	ὅσῳ
சிலருக்கு	ஆனால்	உற்சாகப்படுத்தி	மற்றும்	அவ்வளவு	அதிகமாய்	எவ்வளவு
G5100	G0235	G3870	G2532	G5118	G3123	G3745

βλέπετε	ἐγγίζουσαν	τὴν	ἡμέραν.
பார்க்கிறீர்கள்	நெருங்கிவருகிற	–	நாளை
G0991	G1448	G3588	G2250

சபை கூடிவருகிறதைச் சிலர் விட்டுவிடுகிறதுபோல நாமும் விட்டுவிடாமல், ஒருவருக்கொருவர் புத்திசொல்லவேண்டும்; நாட்கள் நெருங்கி வருகிறதை எவ்வளவாகப் பார்க்கிறீர்களோ அவ்வளவாகப் புத்திசொல்லவேண்டும்.

26	Ἑκουσίως	γὰρ	ἁμαρτανόντων	ἡμῶν,	μετὰ	τὸ	λαβεῖν
	மனப்பூர்வமாய்	ஏனெனில்	பாவம்செய்கிற	நாம்	-க்குப்பின்	–	பெற்றுக்கொண்ட
	G1596	G1063	G0264	G1473	G3326	G3588	G2983

τὴν	ἐπίγνωσιν	τῆς	ἀληθείας,	οὐκέτι	περὶ	ἁμαρτιῶν
–	அறிவை	-உடைய	சத்தியத்தின்	இனிமேல்	-குறித்து	பாவங்களுக்காக
G3588	G1922	G3588	G0225	G3765	G4012	G0266

ἀπολείπεται	θυσία,
மீதியாயிருக்கவில்லை	பலி
G0620	G2378

சத்தியத்தை அறியும் அறிவை அடைந்தபின்பு, நாம் மனப்பூர்வமாகப் பாவம் செய்கிறவர்களாக இருந்தால், பாவங்களுக்காக செலுத்தப்படும் வேறொரு பலி இனி இல்லாமல்,

27	φοβερὰ	δέ	τις	ἐκδοχὴ	κρίσεως,	καὶ	πυρὸς
	பயங்கரமான	ஆனால்	ஒரு	எதிர்பார்ப்பு	நியாயத்தீர்ப்பின்	மற்றும்	நெருப்பின்
	G5398	G1161	G5100	G1561	G2920	G2532	G4442

ζῆλος	ἐσθίειν	μέλλοντος	τοὺς	ὑπεναντίους.
வைராக்கியம்	பட்சிக்கப்போகிற	–	–	விரோதிகளை
G2205	G2068	G3195	G3588	G5227

நியாயத்தீர்ப்பு வரும் என்று பயத்தோடு எதிர்பார்ப்பதும், எதிரிகளை அழிக்கும் கோபத்தின் தண்டனையுமே இருக்கும்.

28	ἀθετήσας	τις	νόμον	Μωϋσέως,	χωρὶς	οἰκτιρμῶν
	தள்ளிவைத்த	ஒருவன்	நியாயப்பிரமாணத்தை	மோசேயின்	இரக்கமின்றி	–
	G0114	G5100	G3551	G3475	G5565	G3628

ἐπὶ	δυσὶν	ἢ	τρισὶν	μάρτυσιν,	ἀποθνήσκει.
-மேல்	இரண்டு	அல்லது	மூன்று	சாட்சிகளின்	சாகிறான்
G1909	G1417	G2228	G5140	G3144	G0599

மோசேயினுடைய நியாயப்பிரமாணத்தைத் தள்ளுகிறவன் இரக்கம்பெறாமல் இரண்டு மூன்று சாட்சிகளின் வாக்கினாலே சாகிறானே;

29 πόσῳ எவ்வளவு G4214 δοκεῖτε நினைக்கிறீர்கள் G1380 χείρονος, மோசமான G5501 ἀξιωθήσεται பாத்திரனாவான் G0515 τιμωρίας, தண்டனையின் G5098 ὁ – G3588 τὸν – G3588 Υἱὸν குமாரனை G5207 τοῦ –உடைய G3588 Θεοῦ தேவனுடைய G2316 καταπατήσας, காலால்மிதித்த G2662 καὶ மற்றும் G2532 τὸ – G3588 αἷμα இரத்தத்தை G0129 τῆς –உடைய G3588 διαθήκης உடன்படிக்கையின் G1242 κοινὸν சாதாரணமென்று G2839 ἡγησάμενος, எண்ணின G2233 ἐν –இல் G1722 ᾧ எந்த G3739 ἡγιάσθη, பரிசுத்தமாக்கப்பட்டான் G0037 καὶ மற்றும் G2532 τὸ – G3588 Πνεῦμα ஆவியானவரை G4151 τῆς –உடைய G3588 χάριτος கிருபையின் G5485 ἐνυβρίσας! அவமதித்த G1796

தேவனுடைய குமாரனைக் காலின் கீழ் மிதித்து, தன்னைப் பரிசுத்தம் செய்த உடன்படிக்கையின் இரத்தத்தை அசுத்தம் என்று நினைத்து, கிருபையின் ஆவியை அவமதிக்கிறவன் எவ்வளவு கொடிய தண்டனைக்கு தகுதியானவனாக இருப்பான் என்பதை யோசித்துப்பாருங்கள்.

30 οἴδαμεν அறிந்திருக்கிறோம் G1492 γὰρ ஏனெனில் G1063 τὸν – G3588 εἰπόντα, சொன்னவரை G3004 Ἐμοὶ எனக்கு G1473 ἐκδίκησις; பழிவாங்குதல் G1557 ἐγὼ நான் G1473 ἀνταποδώσω, பதிலளிப்பேன் G0467 καὶ மற்றும் G2532 πάλιν, மறுபடியும் G3825 Κρινεῖ நியாயந்தீர்ப்பார் G2919 Κύριος ஆண்டவர் G2962 τὸν – G3588 λαὸν ஜனத்தை G2992 αὐτοῦ. அவருடைய G0846

பழிவாங்குதல் என்னுடையது, நானே பதில்செய்வேன் என்று கர்த்தர் சொல்லுகிறார் என்றும், கர்த்தர் தம்முடைய மக்களை நியாயந்தீர்ப்பார் என்றும் சொன்னவர் யார் என்று அறிவோம்.

31 φοβερὸν பயங்கரமானது G5398 τὸ – G3588 ἐμπεσεῖν விழுவது G1706 εἰς –க்குள் G1519 χεῖρας கைகளில் G5495 Θεοῦ தேவனுடைய G2316 ζῶντος. ஜீவனுள்ள G2198

ஜீவனுள்ள தேவனுடைய கைகளில் விழுகிறது பயங்கரமாக இருக்குமே.

32 Ἀναμιμνήσκεσθε நினைவுகூருங்கள் G0363 δὲ –யும் G1161 τὰς – G3588 πρότερον முன்பு G4386 ἡμέρας நாட்களை G2250 ἐν –இல் G1722 αἷς, அந்த G3739 φωτισθέντες, பிரகாசிக்கப்பட்டு G5461 πολλὴν மிகுந்த G4183 ἄθλησιν போராட்டத்தை G0119 ὑπεμείνατε சகித்தீர்கள் G5278 παθημάτων; பாடுகளின் G3804

முந்தின நாட்களை நினைத்துக்கொள்ளுங்கள்; நீங்கள் பிரகாசமாக்கப்பட்டிருந்த அந்த நாட்களில் உபத்திரவங்களாகிய அதிக போராட்டத்தைச் சகித்தீர்களே.

33 τοῦτο μὲν, ὀνειδισμοῖς τε καὶ θλίψεσιν
இதில் ஒருபுறம் நிந்தைகளாலும் – மற்றும் உபத்திரவங்களாலும்
G3778 G3303 G3680 G5037 G2532 G2347

θεατριζόμενοι; τοῦτο δὲ, κοινωνοὶ τῶν οὕτως
வேடிக்கையாக்கப்பட்டீர்கள் இதில் மறுபுறம் பங்காளிகளாய் –உடைய அப்படி
G2301 G3778 G1161 G2844 G3588 G3779

ἀναστρεφομένων γενηθέντες.
நடத்தப்பட்டவர்களுக்கு ஆனீர்கள்
G0390 G1096

நிந்தைகளாலும், உபத்திரவங்களாலும் நீங்கள் வேடிக்கையாக்கப்பட்டதுமட்டுமில்லாமல், அப்படி நடத்தப்பட்டவர்களுக்குப் பங்காளிகளுமானீர்கள்.

34 καὶ γὰρ τοῖς δεσμίοις συνεπαθήσατε, καὶ τὴν
ஏனெனில் –யும் – கட்டுண்டவர்களுக்கு இரக்கம்காட்டினீர்கள் மற்றும் –
G2532 G1063 G3588 G1198 G4834 G2532 G3588

ἁρπαγὴν τῶν ὑπαρχόντων ὑμῶν, μετὰ χαρᾶς
கொள்ளையிடுதலை –உடைய ஆஸ்தியின் உங்களுடைய –உடன் சந்தோஷத்துடன்
G0724 G3588 G5225 G4771 G3326 G5479

προσεδέξασθε, γινώσκοντες ἔχειν ἑαυτοὺς κρείττονα
ஏற்றுக்கொண்டீர்கள் அறிந்து கொண்டிருக்கிறீர்கள் உங்களுக்கு மேன்மையான
G4327 G1097 G2192 G1438 G2909

ὕπαρξιν, καὶ μένουσαν.
சொத்தை மற்றும் நிலைத்திருக்கிற
G5223 G2532 G3306

நான் கட்டப்பட்டிருக்கும்போது நீங்கள் என்னைக்குறித்துப் பரிதாபப்பட்டதுமில்லாமல், பரலோகத்தில் அதிக மேன்மையும் நிலையுள்ளதுமான சொத்து உங்களுக்கு உண்டு என்று அறிந்து, உங்களுடைய ஆஸ்திகளையும் சந்தோஷமாகக் கொள்ளையிடக் கொடுத்தீர்கள்.

35 Μὴ ἀποβάλητε οὖν τὴν παρρησίαν ὑμῶν, ἥτις
எறியாதீர்கள் தள்ளிவிடாதீர்கள் ஆகையால் – தைரியத்தை உங்களுடைய அது
G3361 G0577 G3767 G3588 G3954 G4771 G3748

ἔχει μεγάλην μισθαποδοσίαν.
கொண்டிருக்கிறது பெரிய பலனை
G2192 G3173 G3405

ஆகவே, அதிக பலனைத் தரும் உங்களுடைய தைரியத்தை விட்டுவிடாமல் இருங்கள்.

36 ὑπομονῆς γὰρ ἔχετε χρείαν, ἵνα τὸ θέλημα
பொறுமையின் ஏனெனில் கொண்டிருக்கிறீர்கள் தேவையை –க்காக – சித்தத்தை
G5281 G1063 G2192 G5532 G2443 G3588 G2307

τοῦ Θεοῦ ποιήσαντες, κομίσησθε τὴν ἐπαγγελίαν.
–உடைய தேவனுடைய செய்து பெற்றுக்கொள்ள – வாக்குத்தத்தத்தை
G3588 G2316 G4160 G2865 G3588 G1860

நீங்கள் தேவனுடைய விருப்பத்தின்படிசெய்து, வாக்குத்தத்தம்பண்ணப்பட்டதைப் பெறுவதற்குப் பொறுமை உங்களுக்கு வேண்டியதாக இருக்கிறது.

37	ἔτι	γὰρ	μικρὸν	ὅσον	ὅσον,	ὁ	ἐρχόμενος	ἥξει,
	இன்னும்	ஏனெனில்	கொஞ்சம்	எவ்வளவு	சீக்கிரம்	–	வருகிறவர்	வருவார்
	G2089	G1063	G3398	G3745	G3745	G3588	G2064	G2240

καὶ	οὐ	χρονίσει.
மற்றும்	இல்லை	தாமதிப்பார்
G2532	G3756	G5549

வருகிறவர் இன்னும் கொஞ்சக்காலத்தில் வருவார், தாமதம் செய்யார்.

38	ὁ	δὲ	δίκαιός	μου,	ἐκ	πίστεως	ζήσεται;
	–	ஆனால்	நீதிமான்	என்னுடைய	–இலிருந்து	விசுவாசத்தினால்	பிழைப்பான்
	G3588	G1161	G1342	G1473	G1537	G4102	G2198

καὶ	ἐὰν	ὑποστείληται,	οὐκ	εὐδοκεῖ	ἡ	ψυχή
மற்றும்	ஆனால்	பின்வாங்கினால்	இல்லை	பிரியப்படுகிறது	–	ஆத்துமா
G2532	G1437	G5288	G3756	G2106	G3588	G5590

μου	ἐν	αὐτῷ.
என்னுடைய	–இல்	அவனில்
G1473	G1722	G0846

விசுவாசத்தினாலே நீதிமான் பிழைப்பான், பின்வாங்கிப்போவான் என்றால் அவன்மேல் என் ஆத்துமா பிரியமாக இருக்காது என்கிறார்.

39	ἡμεῖς	δὲ	οὐκ	ἐσμὲν	ὑποστολῆς	εἰς	ἀπώλειαν,	ἀλλὰ
	நாமோ	ஆனால்	அல்ல	இருக்கிறோம்	பின்வாங்குதலின்	–க்கு	அழிவுக்கு	ஆனால்
	G1473	G1161	G3756	G1510	G5289	G1519	G0684	G0235

πίστεως	εἰς	περιποίησιν	ψυχῆς.	
விசுவாசத்தின்	–க்கு	ஆத்துமாவின்–இரட்சிப்புக்கு	–	
G4102	G1519	G4047	G5590	

நாமோ கெட்டுப்போகப் பின்வாங்குகிறவர்களாக இருக்காமல், ஆத்துமாவைக் காக்க விசுவாசிக்கிறவர்களாக இருக்கிறோம்.

Chapter 11

1	Ἔστιν	δὲ	πίστις	ἐλπιζομένων	ὑπόστασις,
	இருக்கிறது	–யும்	விசுவாசம்	நம்பிக்கைவைக்கப்படுகிறவைகளின்	அடிப்படை
	G1510	G1161	G4102	G1679	G5287

πραγμάτων	ἔλεγχος	οὐ	βλεπομένων.	
காரியங்களின்	நிரூபணம்	இல்லை	காணப்படுகிறவைகளின்	
G4229	G1650	G3756	G0991	

விசுவாசமானது நம்பப்படுகிறவைகளின் உறுதியும், காணப்படாதவைகளின் நிச்சயமுமாக இருக்கிறது.

2	ἐν	ταύτῃ	γὰρ	ἐμαρτυρήθησαν	οἱ	πρεσβύτεροι.
	–இல்	இதினால்	ஏனெனில்	சாட்சிபெற்றார்கள்	–	மூப்பர்கள்
	G1722	G3778	G1063	G3140	G3588	G4245

அதினாலே முன்னோர்கள் நற்சாட்சி பெற்றார்கள்.

3	Πίστει	νοοῦμεν	κατηρτίσθαι	τοὺς	αἰῶνας,			
	விசுவாசத்தினால்	உணர்கிறோம்	உருவாக்கப்பட்டதென்று	–	யுகங்கள்			
	G4102	G3539	G2675	G3588	G0165			
	ῥήματι	Θεοῦ,	εἰς	τὸ	μὴ	ἐκ		
	வார்த்தையினால்	தேவனுடைய	-க்கு	–	இல்லை	-இலிருந்து		
	G4487	G2316	G1519	G3588	G3361	G1537		
	φαινομένων,		τὸ	βλεπόμενον	γεγονέναι.			
	தோன்றுகிறவைகளிலிருந்து		–	காணப்படுகிறது	ஆயிற்றென்று			
	G5316		G3588	G0991	G1096			

விசுவாசத்தினாலே நாம் உலகங்கள் தேவனுடைய வார்த்தையாலே உண்டாக்கப்பட்டது என்றும், இவ்விதமாக, காணப்படுகிறவைகள் காணப்படுகிறவைகளால் உண்டாகவில்லை என்றும் அறிந்திருக்கிறோம்.

4	Πίστει	πλείονα	θυσίαν,	Ἄβελ	παρὰ	Κάϊν	προσήνεγκεν	τῷ
	விசுவாசத்தினால்	அதிகமான	பலியை	ஆபேல்	-விட	காயீன்	செலுத்தினான்	–
	G4102	G4119	G2378	G0006	G3844	G2535	G4374	G3588
	Θεῷ;	δι’	ἧς	ἐμαρτυρήθη	εἶναι	δίκαιος,	μαρτυροῦντος	
	தேவனுக்கு	-ஆல்	அதினால்	சாட்சிபெற்றான்	இருக்க	நீதிமான்	சாட்சிகொடுக்கிற	
	G2316	G1223	G3739	G3140	G1510	G1342	G3140	
	ἐπὶ	τοῖς	δώροις	αὐτοῦ	τοῦ	Θεοῦ;	καὶ	δι’
	-மேல்	–	காணிக்கைகளின்	அவனுடைய	–	தேவன்	மற்றும்	-ஆல்
	G1909	G3588	G1435	G0846	G3588	G2316	G2532	G1223
	αὐτῆς,		ἀποθανὼν,	ἔτι	λαλεῖ.			
	அதினால்		மரித்தும்	இன்னும்	பேசுகிறான்			
	G0846		G0599	G2089	G2980			

விசுவாசத்தினாலே ஆபேல் காயீனுடைய பலியைவிட மேன்மையான பலியை தேவனுக்குச் செலுத்தினான்; அதினாலே அவன் நீதிமான் என்று சாட்சிபெற்றான்; அவனுடைய காணிக்கைகளைப்பற்றி தேவனே சாட்சிகொடுத்தார்; அவன் மரித்தும் இன்னும் பேசுகிறான்.

5	Πίστει	Ἐνὼχ	μετετέθη,	τοῦ	μὴ	ἰδεῖν		
	விசுவாசத்தினால்	ஏனோக்கு	எடுத்துக்கொள்ளப்பட்டான்	–	இல்லை	காண		
	G4102	G1802	G3346	G3588	G3361	G3708		
	θάνατον,	καὶ	οὐχ	ηὑρίσκετο,	διότι	μετέθηκεν		
	மரணத்தை	மற்றும்	இல்லை	காணப்படவில்லை	ஏனெனில்	எடுத்துக்கொண்டார்		
	G2288	G2532	G3756	G2147	G1360	G3346		
	αὐτὸν	ὁ	Θεός;	πρὸ	γὰρ	τῆς	μεταθέσεως,	
	அவனை	–	தேவன்	-க்குமுன்	ஏனெனில்	-உடைய	எடுத்துக்கொள்ளப்படுதலுக்கு	
	G0846	G3588	G2316	G4253	G1063	G3588	G3331	
	μεμαρτύρηται		εὐαρεστηκέναι		τῷ	Θεῷ.		
	சாட்சிபெற்றிருக்கிறான்		பிரியமாயிருந்தானென்று		–	தேவனுக்கு		
	G3140		G2100		G3588	G2316		

விசுவாசத்தினாலே ஏனோக்கு மரணமடையாமல் எடுத்துக்கொள்ளப்பட்டான்; தேவன் அவனை எடுத்துக்கொண்டதினால், அவன் காணப்படாமல் போனான்; அவன் தேவனுக்குப் பிரியமானவன் என்று அவன் எடுத்துக்கொள்ளப்படுவதற்கு முன்பே சாட்சிபெற்றான்.

6 χωρὶς δὲ πίστεως, ἀδύνατον εὐαρεστῆσαι. πιστεῦσαι
இல்லாமல் -யும் விசுவாசத்தின் சாத்தியமற்றது பிரியமாயிருக்க விசுவாசிக்க
G5565 G1161 G4102 G0102 G2100 G4100

γὰρ δεῖ τὸν προσερχόμενον τῷ Θεῷ, ὅτι
ஏனெனில் வேண்டும் - சேருகிறவன் - தேவனிடத்தில் -
G1063 G1163 G3588 G4334 G3588 G2316 G3754

ἔστιν, καὶ τοῖς ἐκζητοῦσιν αὐτὸν, μισθαποδότης
இருக்கிறாரென்றும் மற்றும் - தேடுகிறவர்களுக்கு அவரை பலனளிப்பவர்
G1510 G2532 G3588 G1567 G0846 G3406

γίνεται.
ஆகிறாரென்றும்
G1096

விசுவாசம் இல்லாமல் தேவனுக்குப் பிரியமாக இருப்பது முடியாதகாரியம்; ஏனென்றால், தேவனிடம் சேருகிறவன் அவர் இருக்கிறார் என்றும், அவர் தம்மைத் தேடுகிறவர்களுக்குப் பலன் கொடுக்கிறவர் என்றும் விசுவாசிக்கவேண்டும்.

7 Πίστει χρηματισθεὶς, Νῶε περὶ τῶν μηδέπω
விசுவாசத்தினால் எச்சரிக்கப்பட்டு நோவா -குறித்து -உடைய இன்னும்-இல்லாத
G4102 G5537 G3575 G4012 G3588 G3369

βλεπομένων, εὐλαβηθεὶς, κατεσκεύασεν κιβωτὸν εἰς σωτηρίαν
காணப்படுகிறவைகளின் பயபக்தியுடன் கட்டினான் பேழையை -க்கு இரட்சிப்புக்காக
G0991 G2125 G2680 G2787 G1519 G4991

τοῦ οἴκου αὐτοῦ; δι’ ἧς κατέκρινεν τὸν κόσμον,
-உடைய வீட்டின் அவனுடைய -ஆல் அதினால் ஆக்கினைத்தீர்த்தான் - உலகத்தை
G3588 G3624 G0846 G1223 G3739 G2632 G3588 G2889

καὶ τῆς κατὰ πίστιν δικαιοσύνης, ἐγένετο κληρονόμος.
மற்றும் -உடைய -படி விசுவாசத்தின் நீதியின் ஆனான் சுதந்தரவாளி
G2532 G3588 G2596 G4102 G1343 G1096 G2818

விசுவாசத்தினாலே நோவா அவனுடைய நாட்களிலே பார்க்காதவைகளைப்பற்றி தேவ எச்சரிப்பைப் பெற்று, பயபக்தியுள்ளவனாக, தன் குடும்பத்தை இரட்சிப்பதற்குக் கப்பலை உண்டாக்கினான்; அதினாலே அவன் உலகம் தண்டனைக்குரியது என்று முடிவுசெய்து, விசுவாசத்தினால் உண்டாகும் நீதிக்கு வாரிசானான்.

8 Πίστει καλούμενος, Ἀβραὰμ ὑπήκουσεν ἐξελθεῖν εἰς τόπον
விசுவாசத்தினால் அழைக்கப்பட்டு ஆபிரகாம் கீழ்ப்படிந்தான் புறப்பட -க்கு இடத்துக்கு
G4102 G2564 G0011 G5219 G1831 G1519 G5117

ὃν ἤμελλεν λαμβάνειν εἰς κληρονομίαν, καὶ ἐξῆλθεν,
எந்த போகிறவனாயிருந்தான் பெற்றுக்கொள்ள -க்கு சுதந்தரமாக மற்றும் புறப்பட்டான்
G3739 G3195 G2983 G1519 G2817 G2532 G1831

μὴ ἐπιστάμενος ποῦ ἔρχεται.
இல்லை அறிந்து எங்கே போகிறானென்று
G3361 G1987 G4226 G2064

விசுவாசத்தினாலே ஆபிரகாம் தான் உரிமைப்பங்காகப் பெறப்போகிற இடத்திற்குப் போக அழைக்கப்பட்டபோது, கீழ்ப்படிந்து, தான் போகும் இடம் எதுவென்று தெரியாமல் புறப்பட்டுப்போனான்.

9 Πίστει விசுவாசத்தினால் G4102 παρῴκησεν பரதேசியாய்த்தங்கினான் G3939 εἰς -க்கு G1519 γῆν தேசத்தில் G1093 τῆς -உடைய G3588
ἐπαγγελίας, வாக்குத்தத்தத்தின் G1860 ὡς -போல G5613 ἀλλοτρίαν, அந்நியமான G0245 ἐν -இல் G1722 σκηναῖς கூடாரங்களில் G4633 κατοικήσας குடியிருந்தான் G2730 μετὰ -உடன் G3326
Ἰσαὰκ ஈசாக்கு G2464 καὶ மற்றும் G2532 Ἰακὼβ, யாக்கோபு G2384 τῶν -உடைய G3588 συνκληρονόμων உடன்சுதந்தரவாளிகளான G4789 τῆς -உடைய G3588
ἐπαγγελίας வாக்குத்தத்தத்தின் G1860 τῆς -உடைய G3588 αὐτῆς; அதே G0846

விசுவாசத்தினாலே அவன் வாக்குத்தத்தம்பண்ணப்பட்ட தேசத்திலே அந்நியனைப்போல வாழ்ந்து, அந்த வாக்குத்தத்தத்திற்கு உடன் வாரிசாகிய ஈசாக்கோடும் யாக்கோபோடும் கூடாரங்களிலே குடியிருந்தான்;

10 ἐξεδέχετο எதிர்பார்த்திருந்தான் G1551 γὰρ ஏனெனில் G1063 τὴν - G3588 τοὺς - G3588 θεμελίους அஸ்திபாரங்களையுடைய G2310 ἔχουσαν கொண்டிருக்கிற G2192
πόλιν, நகரத்தை G4172 ἧς அதின் G3739 τεχνίτης கலைஞர் G5079 καὶ மற்றும் G2532 δημιουργὸς சிருஷ்டிகர் G1217 ὁ - G3588 Θεός. தேவன் G2316

ஏனென்றால், தேவனே கட்டி உண்டாக்கின அஸ்திபாரங்கள் உள்ள நகரத்திற்கு அவன் காத்திருந்தான்.

11 Πίστει விசுவாசத்தினால் G4102 καὶ, -யும் G2532 αὐτῇ தானே G0846 Σάρρα சாராள் G4564 [στεῖρα], மலடி G4723 δύναμιν வல்லமையை G1411 εἰς -க்கு G1519 καταβολὴν உற்பத்திக்காக G2602
σπέρματος வித்தின் G4690 ἔλαβεν, பெற்றாள் G2983 καὶ மற்றும் G2532 παρὰ -க்கு-அப்பால் G3844 καιρὸν காலத்தை G2540 ἡλικίας, வயதின் G2244 ἐπεὶ ஏனெனில் G1893
πιστὸν உண்மையுள்ளவரென்று G4103 ἡγήσατο எண்ணினாள் G2233 τὸν - G3588 ἐπαγγειλάμενον. வாக்குத்தத்தம்-செய்தவரை G1861

விசுவாசத்தினாலே சாராளும் வாக்குத்தத்தம்பண்ணினவர் உண்மையுள்ளவர் என்று எண்ணி, கர்ப்பந்தரிக்கப் பெலன் பெற்று, வயதானவளாக இருந்தும் குழந்தைப் பெற்றாள்.

12 διὸ ஆகையால் G1352 καὶ -யும் G2532 ἀφ’ -இலிருந்து G0575 ἑνὸς, ஒருவனிலிருந்து G1520 ἐγεννήθησαν, பிறந்தார்கள் G1080 καὶ மற்றும் G2532 ταῦτα இவைகள் G3778
νενεκρωμένου, செத்தவனைப்போன்றவனிலிருந்து G3499 καθὼς -போல G2531 τὰ - G3588 ἄστρα நட்சத்திரங்கள் G0798 τοῦ -உடைய G3588 οὐρανοῦ வானத்தின் G3772
τῷ - G3588 πλήθει, திரளாகவும் G4128 καὶ மற்றும் G2532 ὡς -போல G5613 ἡ - G3588 ἄμμος மணல் G0285 ἡ - G3588 παρὰ -அருகில் G3844 τὸ - G3588 χεῖλος கரையில் G5491
τῆς -உடைய G3588 θαλάσσης, கடலின் G2281 ἡ - G3588 ἀναρίθμητος. எண்ணிறந்த G0382

எனவே, சரீரம் செத்தவன் என்று நினைக்கப்படும் ஒருவனாலே, வானத்தில் உள்ள அதிகமான நட்சத்திரங்களைப்போலவும் கடற்கரையில் உள்ள எண்ணமுடியாத மணலைப்போலவும் அதிக மக்கள் பிறந்தார்கள்.

13	Κατὰ	πίστιν	ἀπέθανον	οὗτοι	πάντες,	μὴ	κομισάμενοι
	-படி	விசுவாசத்தின்	மரித்தார்கள்	இவர்கள்	எல்லாரும்	இல்லை	பெற்றுக்கொண்டு
	G2596	G4102	G0599	G3778	G3956	G3361	G2983

τὰς	ἐπαγγελίας,	ἀλλὰ	πόρρωθεν	αὐτὰς	ἰδόντες,	καὶ
-	வாக்குத்தத்தங்களை	ஆனால்	தூரத்திலிருந்து	அவைகளை	கண்டு	மற்றும்
G3588	G1860	G0235	G4207	G0846	G3708	G2532

ἀσπασάμενοι,	καὶ	ὁμολογήσαντες	ὅτι	ξένοι	καὶ	παρεπίδημοί
வரவேற்று	மற்றும்	அறிக்கையிட்டு	-	அந்நியர்கள்	மற்றும்	பரதேசிகள்
G0782	G2532	G3670	G3754	G3581	G2532	G3927

εἰσιν	ἐπὶ	τῆς	γῆς.
இருக்கிறார்கள்	-மேல்	-உடைய	பூமியின்
G1510	G1909	G3588	G1093

இவர்கள் எல்லோரும், வாக்குத்தத்தம்பண்ணப்பட்டவைகளைப் பெறாமல், தூரத்திலே அவைகளைப் பார்த்து, நம்பி, அணைத்துக்கொண்டு, பூமியின்மேல் தங்களை அந்நியர்களும், பரதேசிகளும் என்று அறிக்கையிட்டு விசுவாசத்தோடு மரித்தார்கள்.

14	οἱ	γὰρ	τοιαῦτα	λέγοντες,	ἐμφανίζουσιν	ὅτι
	-	ஏனெனில்	இவ்விதமான	சொல்லுகிறவர்கள்	வெளிப்படுத்துகிறார்கள்	-
	G3588	G1063	G5108	G3004	G1718	G3754

πατρίδα	ἐπιζητοῦσιν.
தாய்நாட்டை	தேடுகிறார்களென்று
G3968	G1934

இப்படி அறிக்கையிடுகிறவர்கள் சொந்த தேசத்தை தேடிப்போகிறோம் என்று தெரியப்படுத்துகிறார்கள்.

15	καὶ	εἰ	μὲν	ἐκείνης	ἐμνημόνευον,	ἀφ’	ἧς
	மற்றும்	ஆனால்	-	அந்த	நினைத்திருந்தார்களானால்	-இலிருந்து	எந்த
	G2532	G1487	G3303	G1565	G3421	G0575	G3739

ἐξέβησαν,	εἶχον	ἂν	καιρὸν	ἀνακάμψαι;
புறப்பட்டார்களோ	கொண்டிருந்திருப்பார்கள்	-	சமயத்தை	திரும்பிப்போக
G1545	G2192	G0302	G2540	G0344

தாங்கள் விட்டுவந்த தேசத்தை நினைத்தார்கள் என்றால், அதற்குத் திரும்பிப்போவதற்கு அவர்களுக்கு நேரம் கிடைத்திருக்குமே.

16	νῦν	δὲ	κρείττονος	ὀρέγονται,	τοῦτ’	ἔστιν	ἐπουρανίου;
	இப்பொழுது	-யும்	மேன்மையான	விரும்புகிறார்கள்	அதாவது	ஆகும்	பரலோகத்தின்
	G3568	G1161	G2909	G3713	G3778	G1510	G2032

διὸ	οὐκ	ἐπαισχύνεται	αὐτοὺς	ὁ	Θεὸς,	Θεὸς
ஆகையால்	இல்லை	வெட்கப்படுகிறாரில்லை	அவர்களுக்கு	-	தேவன்	தேவனென்று
G1352	G3756	G1870	G0846	G3588	G2316	G2316

ἐπικαλεῖσθαι	αὐτῶν;	ἡτοίμασεν	γὰρ	αὐτοῖς
அழைக்கப்பட	அவர்களுடைய	ஆயத்தம்செய்திருக்கிறார்	ஏனெனில்	அவர்களுக்கு
G1941	G0846	G2090	G1063	G0846

πόλιν.
நகரத்தை
G4172

அதையல்ல, அதைவிட மேன்மையான பரமதேசத்தையே விரும்பினார்கள்; ஆகவே, தேவன் அவர்களுடைய தேவன் என்று சொல்லப்பட வெட்கப்படுவது இல்லை; அவர்களுக்கு ஒரு நகரத்தை ஆயத்தம்பண்ணினாரே.

17 Πίστει விசுவாசத்தினால் G4102 προσενήνοχεν செலுத்தினான் G4374 Ἀβραὰμ ஆபிரகாம் G0011 τὸν – G3588 Ἰσαὰκ; ஈசாக்கை G2464 πειραζόμενος, சோதிக்கப்பட்டு G3985 καὶ மற்றும் G2532 τὸν – G3588 μονογενῆ ஒரேபேறானவனை G3439 προσέφερεν, செலுத்தினான் G4374 ὁ – G3588 τὰς – G3588 ἐπαγγελίας வாக்குத்தத்தங்களை G1860 ἀναδεξάμενος ஏற்றுக்கொண்டவன் G0324

மேலும் விசுவாசத்தினாலே ஆபிரகாம் தான் சோதிக்கப்பட்டபோது ஈசாக்கைப் பலியாக ஒப்புக்கொடுத்தான்.

18 πρὸς -க்கு G4314 ὃν யாரிடத்தில் G3739 ἐλαλήθη, சொல்லப்பட்டிருந்ததோ G2980 ὅτι – G3754 Ἐν -இல் G1722 Ἰσαὰκ ஈசாக்கினிடத்தில் G2464 κληθήσεταί அழைக்கப்படும் G2564 σοι உனக்கு G4771 σπέρμα; சந்ததி G4690

ஈசாக்கிடம் உன் வம்சம் விளங்கும் என்று அவனிடம் சொல்லப்பட்டிருந்ததே; இப்படிப்பட்ட வாக்குத்தத்தங்களைப் பெற்றவன், மரித்தோரிலிருந்து உயிரோடு எழுப்ப தேவன் வல்லவராக இருக்கிறார் என்று நினைத்து,

19 λογισάμενος எண்ணினான் G3049 ὅτι – G3754 καὶ -யும் G2532 ἐκ -இலிருந்து G1537 νεκρῶν மரித்தோரிலிருந்து G3498 ἐγείρειν -- எழுப்ப G1453 δυνατὸς வல்லவர் G1415 ὁ – G3588 Θεός, தேவன் G2316 ὅθεν அதினாலே G3606 αὐτὸν அவனை G0846 καὶ -யும் G2532 ἐν -இல் G1722 παραβολῇ, உவமையாக G3850 ἐκομίσατο. திரும்பப்பெற்றான் G2865

தன்னுடைய ஒரே மகனைப் பலியாக ஒப்புக்கொடுத்தான்; மரித்தோரிலிருந்து அவனை ஒப்பனையாகத் திரும்பவும் பெற்றுக்கொண்டான்.

20 Πίστει விசுவாசத்தினால் G4102 καὶ -யும் G2532 περὶ -குறித்து G4012 μελλόντων, வரப்போகிறவைகளின் G3195 εὐλόγησεν ஆசீர்வதித்தான் G2127 Ἰσαὰκ ஈசாக்கு G2464 τὸν – G3588 Ἰακὼβ யாக்கோபையும் G2384 καὶ மற்றும் G2532 τὸν – G3588 Ἠσαῦ. ஏசாவையும் G2269

விசுவாசத்தினாலே ஈசாக்கு வருகின்ற காரியங்களைக்குறித்து யாக்கோபையும் ஏசாவையும் ஆசீர்வதித்தான்.

21 Πίστει விசுவாசத்தினால் G4102 Ἰακὼβ, யாக்கோபு G2384 ἀποθνῄσκων, மரிக்கும்போது G0599 ἕκαστον ஒவ்வொருவனையும் G1538 τῶν -உடைய G3588 υἱῶν குமாரர்களின் G5207 Ἰωσὴφ யோசேப்பின் G2501 εὐλόγησεν, ஆசீர்வதித்தான் G2127 καὶ மற்றும் G2532 προσεκύνησεν தொழுதுகொண்டான் G4352 ἐπὶ -மேல் G1909 τὸ - G3588 ἄκρον நுனியின் G0206 τῆς -உடைய G3588 ῥάβδου கோலின் G4464 αὐτοῦ. அவனுடைய G0846

விசுவாசத்தினாலே யாக்கோபு தன் மரணகாலத்தில் யோசேப்பினுடைய குமாரர்கள் இருவரையும் ஆசீர்வதித்து, தன் கோலின் முனையிலே சாய்ந்து தொழுதுகொண்டான்.

22 Πίστει விசுவாசத்தினால் G4102 Ἰωσὴφ, யோசேப்பு G2501 τελευτῶν, முடிவடையும்போது G5053 περὶ -குறித்து G4012 τῆς -உடைய G3588 ἐξόδου புறப்படுதலின் G1841 τῶν -உடைய G3588 υἱῶν குமாரர்களின் G5207 Ἰσραὴλ இஸ்ரவேலின் G2474 ἐμνημόνευσεν, நினைவுகூர்ந்தான் G3421 καὶ மற்றும் G2532 περὶ -குறித்து G4012 τῶν -உடைய G3588 ὀστέων எலும்புகளின் G3747 αὐτοῦ அவனுடைய G0846 ἐνετείλατο. கட்டளையிட்டான் G1781

விசுவாசத்தினாலே யோசேப்பு இஸ்ரவேல் மக்கள் எகிப்து தேசத்தைவிட்டுப் புறப்படுவார்கள் என்பதைப்பற்றித் தன்னுடைய கடைசிகாலத்தில் பேசி, தன் எலும்புகளைத் தங்களோடு எடுத்துக்கொண்டுபோகக் கட்டளைக் கொடுத்தான்.

23 Πίστει விசுவாசத்தினால் G4102 Μωϋσῆς, மோசே G3475 γεννηθεὶς, பிறந்தபோது G1080 ἐκρύβη ஒளிக்கப்பட்டான் G2928 τρίμηνον மூன்றுமாதம் G5150 ὑπὸ -ஆல் G5259 τῶν -உடைய G3588 πατέρων தகப்பன்மார்களால் G3962 αὐτοῦ, அவனுடைய G0846 διότι ஏனெனில் G1360 εἶδον கண்டார்கள் G3708 ἀστεῖον அழகான G0791 τὸ - G3588 παιδίον; குழந்தையை G3813 καὶ மற்றும் G2532 οὐκ இல்லை G3756 ἐφοβήθησαν பயப்படவில்லை G5399 τὸ - G3588 διάταγμα கட்டளையை G1297 τοῦ -உடைய G3588 βασιλέως. ராஜாவின் G0935

மோசே பிறந்தபோது அவனுடைய பெற்றோர் அவனை அழகான குழந்தையென்று கண்டு, விசுவாசத்தினாலே, ராஜாவினுடைய கட்டளைக்குப் பயப்படாமல் அவனை மூன்று மாதங்கள் ஒளித்து வைத்தார்கள்.

24 Πίστει விசுவாசத்தினால் G4102 Μωϋσῆς, மோசே G3475 μέγας பெரியவனானபோது G3173 γενόμενος, ஆனபோது G1096 ἠρνήσατο மறுத்தான் G0720 λέγεσθαι சொல்லப்பட G3004 υἱὸς குமாரன் G5207 θυγατρὸς குமாரத்தியின் G2364 Φαραώ; பார்வோனின் G5328

விசுவாசத்தினாலே மோசே தான் பெரியவனானபோது பார்வோனுடைய குமாரத்தியின் மகன் என்று சொல்லப்படுவதை வெறுத்து,

25 μᾶλλον ἑλόμενος συνκακουχεῖσθαι τῷ λαῷ τοῦ
அதிகமாய் தெரிந்துகொண்டு துன்பப்பட -ஜனத்துடன் -உடைய
G3123 G0138 G4778 G3588 G2992 G3588

Θεοῦ, ἢ πρόσκαιρον ἔχειν ἁμαρτίας ἀπόλαυσιν;
தேவனுடைய -விட அற்பகால கொண்டிருக்க பாவத்தின் சுகபோகத்தை
G2316 G2228 G4340 G2192 G0266 G0619

நிலையில்லாத பாவசந்தோஷங்களை அனுபவிப்பதைவிட தேவனுடைய மக்களோடு துன்பத்தை அனுபவிப்பதையே தெரிந்துகொண்டு,

26 μείζονα πλοῦτον ἡγησάμενος, τῶν Αἰγύπτου θησαυρῶν,
பெரிதான செல்வமென்று எண்ணினான் -உடைய எகிப்தின் பொக்கிஷங்களைவிட
G3173 G4149 G2233 G3588 G0125 G2344

τὸν ὀνειδισμὸν τοῦ Χριστοῦ; ἀπέβλεπεν γὰρ εἰς τὴν
- நிந்தையை -உடைய கிறிஸ்துவின் நோக்கியிருந்தான் ஏனெனில் -க்கு -
G3588 G3680 G3588 G5547 G0578 G1063 G1519 G3588

μισθαποδοσίαν.
பலனை
G3405

இனிவரும் பலன்மேல் நோக்கமாக இருந்து, எகிப்தில் உள்ள பொக்கிஷங்களைவிட கிறிஸ்துவுக்காக வரும் நிந்தையை அதிக பாக்கியம் என்று நினைத்தான்.

27 Πίστει κατέλιπεν Αἴγυπτον, μὴ φοβηθεὶς τὸν θυμὸν
விசுவாசத்தினால் விட்டுச்சென்றான் எகிப்தை இல்லை பயப்பட்டு -கோபத்தை
G4102 G2641 G0125 G3361 G5399 G3588 G2372

τοῦ βασιλέως; τὸν γὰρ ἀόρατον ὡς ὁρῶν,
-உடைய ராஜாவின் - ஏனெனில் அதரிசனமானவரை -போல காண்கிறவனாய்
G3588 G0935 G3588 G1063 G0517 G5613 G3708

ἐκαρτέρησεν.
பொறுமையாயிருந்தான்
G2594

விசுவாசத்தினாலே அவன் கண்ணுக்குத் தெரியாதவரைக் காண்கிறதுபோல உறுதியாக இருந்து, ராஜாவின் கோபத்திற்குப் பயப்படாமல் எகிப்தைவிட்டுப் போனான்.

28 Πίστει πεποίηκεν τὸ πάσχα καὶ τὴν πρόσχυσιν
விசுவாசத்தினால் செய்தான் - பஸ்காவை மற்றும் - இரத்தம்-தெளித்தலை
G4102 G4160 G3588 G3957 G2532 G3588 G4378

τοῦ αἵματος, ἵνα μὴ ὁ ὀλοθρεύων τὰ
-உடைய இரத்தத்தின் -க்காக இல்லை - சங்காரம்செய்கிறவன் -
G3588 G0129 G2443 G3361 G3588 G3645 G3588

πρωτότοκα θίγῃ αὐτῶν.
தலைச்சன்களை தொடாதபடிக்கு அவர்களுடைய
G4416 G2345 G0846

விசுவாசத்தினாலே, தலைப்பிள்ளைகளைக் கொல்லுகிறவன் இஸ்ரவேலரைத் தொடாமல் இருக்க, அவன் பஸ்காவையும் இரத்தம் பூசுதலாகிய நியமத்தையும் ஆசரித்தான்.

29 Πίστει விசுவாசத்தினால் G4102 διέβησαν கடந்தார்கள் G1224 τὴν – G3588 Ἐρυθρὰν செங் G2063 Θάλασσαν, கடலை G2281 ὡς –போல G5613 διὰ –ஆல் G1223 ξηρᾶς உலர்ந்த G3584 γῆς; நிலத்தின் G1093 ἧς அதின் G3739 πεῖραν முயற்சி G3984 λαβόντες, எடுத்து G2983 οἱ – G3588 Αἰγύπτιοι எகிப்தியர்கள் G0124 κατεπόθησαν. விழுங்கப்பட்டார்கள் G2666

விசுவாசத்தினாலே அவர்கள் செங்கடலை உலர்ந்த தரையைக் கடந்துபோவதைப்போலக் கடந்துபோனார்கள்; எகிப்தியரும் அப்படிக்கடந்துபோகத் துணிந்து மூழ்கிப்போனார்கள்.

30 Πίστει விசுவாசத்தினால் G4102 τὰ – G3588 τείχη சுவர்கள் G5038 Ἰεριχὼ எரிகோவின் G2410 ἔπεσαν, விழுந்தன G4098 κυκλωθέντα சுற்றிவரப்பட்டு G2944 ἐπὶ –வரை G1909 ἑπτὰ ஏழு G2033 ἡμέρας. நாட்கள் G2250

விசுவாசத்தினாலே எரிகோ பட்டணத்தின் மதில்கள் ஏழுநாட்கள் சுற்றிவரப்பட்டு விழுந்தது.

31 Πίστει விசுவாசத்தினால் G4102 Ῥαὰβ ராகாப் G4460 ἡ – G3588 πόρνη, வேசி G4204 οὐ இல்லை G3756 συναπώλετο அழிந்துபோகவில்லை G4881 τοῖς – G3588 ἀπειθήσασιν, கீழ்ப்படியாதவர்களுடன் G0544 δεξαμένη ஏற்றுக்கொண்டு G1209 τοὺς – G3588 κατασκόπους வேவுகாரர்களை G2685 μετ’ –உடன் G3326 εἰρήνης. சமாதானத்துடன் G1515

விசுவாசத்தினாலே ராகாப் என்னும் வேசி வேவுகாரர்களைச் சமாதானத்தோடு ஏற்றுக்கொண்டு, கீழ்ப்படியாதவர்களோடு சேர்ந்து அழிந்துபோகாமல் இருந்தாள்.

32 Καὶ மற்றும் G2532 τί என்ன G5101 ἔτι இன்னும் G2089 λέγω? சொல்லுவேன் G3004 ἐπιλείψει போதாது G1952 με எனக்கு G1473 γὰρ, ஏனெனில் G1063 διηγούμενον விவரிக்கிற G1334 ὁ – G3588 χρόνος, காலம் G5550 περὶ –குறித்து G4012 Γεδεών, கிதியோன் G1066 Βαράκ, பாராக் G0913 Σαμψών, சிம்சோன் G4546 Ἰεφθάε, யெப்தா G2422 Δαυίδ தாவீது G1138 τε, –யும் G5037 καὶ மற்றும் G2532 Σαμουὴλ, சாமுவேல் G4545 καὶ மற்றும் G2532 τῶν –உடைய G3588 προφητῶν; தீர்க்கதரிசிகளின் G4396

பின்னும் நான் என்ன சொல்லுவேன்? கிதியோன், பாராக், சிம்சோன், யெப்தா, தாவீது, சாமுவேல் என்பவர்களையும், தீர்க்கதரிசிகளையும்குறித்து நான் விபரம் சொல்லவேண்டுமென்றால் காலம்போதாது.

33 οἳ அவர்கள் G3739 διὰ –ஆல் G1223 πίστεως விசுவாசத்தின் G4102 κατηγωνίσαντο ஜெயித்தார்கள் G2610 βασιλείας, ராஜ்யங்களை G0932 εἰργάσαντο நடப்பித்தார்கள் G2038 δικαιοσύνην, நீதியை G1343 ἐπέτυχον அடைந்தார்கள் G2013 ἐπαγγελιῶν, வாக்குத்தத்தங்களை G1860 ἔφραξαν அடைத்தார்கள் G5420 στόματα வாய்களை G4750 λεόντων; சிங்கங்களின் G3023

விசுவாசத்தினாலே அவர்கள் ராஜ்யங்களை ஜெயித்தார்கள், நீதியை நடப்பித்தார்கள், வாக்குத்தத்தங்களைப் பெற்றார்கள், சிங்கங்களின் வாய்களை அடைத்தார்கள்,

34	ἔσβεσαν	δύναμιν	πυρός,	ἔφυγον	στόματα	μαχαίρης,	
	அவித்தார்கள்	வல்லமையை	நெருப்பின்	தப்பினார்கள்	வாய்களை	பட்டயத்தின்	
	G4570	G1411	G4442	G5343	G4750	G3162	

ἐδυναμώθησαν	ἀπὸ	ἀσθενείας,	ἐγενήθησαν	ἰσχυροὶ	ἐν	
பலப்படுத்தப்பட்டார்கள்	-இலிருந்து	பலவீனத்திலிருந்து	ஆனார்கள்	பலசாலிகள்	-இல்	
G1412	G0575	G0769	G1096	G2478	G1722	

πολέμῳ,	παρεμβολὰς	ἔκλιναν	ἀλλοτρίων.	
யுத்தத்தில்	பாளையங்களை	முறியடித்தார்கள்	அந்நியர்களின்	
G4171	G3925	G2827	G0245	

அக்கினியின் கோபத்தை அணைத்தார்கள், பட்டயக்கருக்குக்குத் தப்பினார்கள், பலவீனத்தில் பலன் கொண்டார்கள்; யுத்தத்தில் வல்லவர்களானார்கள், அந்நியர்களுடைய படைகளை முறியடித்தார்கள்.

35	ἔλαβον	γυναῖκες	ἐξ	ἀναστάσεως	τοὺς	νεκροὺς	
	பெற்றார்கள்	ஸ்திரீகள்	-இலிருந்து	உயிர்த்தெழுதலிலிருந்து	-	மரித்தவர்களை	
	G2983	G1135	G1537	G0386	G3588	G3498	

αὐτῶν;	ἄλλοι	δὲ	ἐτυμπανίσθησαν,	οὐ	προσδεξάμενοι	τὴν	
அவர்களுடைய	வேறுசிலர்	-யும்	வதைக்கப்பட்டார்கள்	இல்லை	ஏற்றுக்கொள்ளாமல்	-	
G0846	G0243	G1161	G5178	G3756	G4327	G3588	

ἀπολύτρωσιν,	ἵνα	κρείττονος	ἀναστάσεως	τύχωσιν.	
மீட்பை	-க்காக	மேன்மையான	உயிர்த்தெழுதலை	அடையும்படிக்கு	
G0629	G2443	G2909	G0386	G5177	

பெண்கள் சாகக்கொடுத்த தங்களுடையவர்களை உயிரோடு எழுந்திருக்கப் பெற்றார்கள்; வேறுசிலர் மேன்மையான உயிர்த்தெழுதலை அடைவதற்கு, விடுதலைபெறச் சம்மதிக்காமல், வாதிக்கப்பட்டார்கள்;

36	ἕτεροι	δὲ	ἐμπαιγμῶν	καὶ	μαστίγων,	πεῖραν	ἔλαβον;
	வேறுசிலர்	-யும்	பரிகாசங்களின்	மற்றும்	அடிகளின்	அனுபவத்தை	பெற்றார்கள்
	G2087	G1161	G1701	G2532	G3148	G3984	G2983

ἔτι,	δὲ	δεσμῶν	καὶ	φυλακῆς.	
இன்னும்	-யும்	விலங்குகளின்	மற்றும்	சிறையின்	
G2089	G1161	G1199	G2532	G5438	

வேறுசிலர் நிந்தைகளையும், அடிகளையும், கட்டுகளையும், சிறைக்காவலையும் அனுபவித்தார்கள்;

37	ἐλιθάσθησαν,	⸀ἐπειράσθησαν⸁,	ἐπρίσθησαν,	ἐν	φόνῳ	
	கல்லெறியப்பட்டார்கள்	சோதிக்கப்பட்டார்கள்	அறுக்கப்பட்டார்கள்	-இல்	கொலையினால்	
	G3034	G3985	G4249	G1722	G5408	

μαχαίρης	ἀπέθανον;	περιῆλθον	ἐν	μηλωταῖς,	ἐν	αἰγείοις	
பட்டயத்தின்	மரித்தார்கள்	அலைந்தார்கள்	-இல்	ஆட்டுத்தோல்களில்	-இல்	வெள்ளாட்டு	
G3162	G0599	G4022	G1722	G3374	G1722	G0122	

δέρμασιν,	ὑστερούμενοι,	θλιβόμενοι,	κακουχούμενοι;
தோல்களில்	குறைவுபட்டு	உபத்திரவப்பட்டு	துன்புறுத்தப்பட்டு
G1192	G5302	G2346	G2558

கல்லெறியப்பட்டார்கள், வாளால் அறுக்கப்பட்டார்கள், பரீட்சைப் பார்க்கப்பட்டார்கள், பட்டயத்தினாலே வெட்டப்பட்டு மரித்தார்கள், செம்மறியாட்டுத் தோல்களையும் வெள்ளாட்டுத் தோல்களையும் போர்த்துக்கொண்டு திரிந்து, குறைவையும், உபத்திரவத்தையும், துன்பத்தையும் அனுபவித்தார்கள்;

38 ὧν யாருடைய G3739 οὐκ இல்லை G3756 ἦν இருந்தது G1510 ἄξιος தகுதி G0514 ὁ – G3588 κόσμος; உலகம் G2889 ἐπὶ –மேல் G1909 ἐρημίαις வனாந்தரங்களில் G2047 πλανώμενοι, அலைந்து G4105 καὶ மற்றும் G2532 ὄρεσιν, மலைகளில் G3735 καὶ மற்றும் G2532 σπηλαίοις, குகைகளில் G4693 καὶ மற்றும் G2532 ταῖς – G3588 ὀπαῖς துவாரங்களில் G3692 τῆς –உடைய G3588 γῆς. பூமியின் G1093

உலகம் அவர்களுக்குத் தகுதியாக இருக்கவில்லை; அவர்கள் வனாந்திரங்களிலும், மலைகளிலும், குகைகளிலும், பூமியின் வெடிப்புகளிலும், சிதறி அலைந்தார்கள்.

39 Καὶ மற்றும் G2532 οὗτοι இவர்கள் G3778 πάντες, எல்லாரும் G3956 μαρτυρηθέντες சாட்சிபெற்று G3140 διὰ –ஆல் G1223 τῆς –உடைய G3588 πίστεως, விசுவாசத்தின் G4102 οὐκ இல்லை G3756 ἐκομίσαντο பெற்றுக்கொள்ளவில்லை G2865 τὴν – G3588 ἐπαγγελίαν; வாக்குத்தத்தத்தை G1860

இவர்கள் எல்லோரும் விசுவாசத்தினாலே நற்சாட்சிபெற்றும், வாக்குத்தத்தம் பண்ணப்பட்டதை பெற்றுக்கொள்ளாமற்போனார்கள்.

40 τοῦ –உடைய G3588 Θεοῦ தேவன் G2316 περὶ –குறித்து G4012 ἡμῶν நம்முடைய G1473 κρεῖττόν மேன்மையான G2909 τι ஒன்றை G5100 προβλεψαμένου, முன்குறித்திருக்கிறபடியால் G4265 ἵνα –க்காக G2443 μὴ இல்லை G3361 χωρὶς இல்லாமல் G5565 ἡμῶν நம்முடைய G1473 τελειωθῶσιν. பூரணமாக்கப்படும்படிக்கு G5048

நாம் இல்லாமல் அவர்கள் பூரணர்களாகாதபடி விசேஷித்த நன்மையானதை தேவன் நமக்காக முன்னதாகவே நியமித்திருந்தார்.

Chapter 12

1 Τοιγαροῦν ஆகையால் G5105 καὶ –யும் G2532 ἡμεῖς, நாம் G1473 τοσοῦτον இவ்வளவு G5118 ἔχοντες கொண்டிருக்கிற G2192 περικείμενον சூழ்ந்திருக்கிற G4029 ἡμῖν நமக்கு G1473 νέφος மேகத்தை G3509 μαρτύρων, சாட்சிகளின் G3144 ὄγκον பாரத்தை G3591 ἀποθέμενοι நீக்கி G0659 πάντα, எல்லாவற்றையும் G3956 καὶ மற்றும் G2532 τὴν – G3588 εὐπερίστατον எளிதில்-சுற்றிக்கொண்டிருக்கிற G2139 ἁμαρτίαν, பாவத்தை G0266 δι’ –ஆல் G1223 ὑπομονῆς பொறுமையினால் G5281 τρέχωμεν ஓடுவோம் G5143 τὸν – G3588 προκείμενον நமக்கு-முன்வைக்கப்பட்டிருக்கிற G4295 ἡμῖν நமக்கு G1473 ἀγῶνα, போட்டியை G0073

ஆகவே, மேகத்தைப்போல இத்தனை அதிகமான சாட்சிகள் நம்மைச் சூழ்ந்துகொண்டிருக்க, பாரமான எல்லாவற்றையும், நம்மைச் சுற்றி நெருங்கி நிற்கிற பாவத்தையும் தள்ளிவிட்டு, விசுவாசத்தைத் துவக்குகிறவரும் முடிக்கிறவருமாக இருக்கிற இயேசுவைப் பார்த்து, நமக்கு நியமித்திருக்கிற ஓட்டத்தில் பொறுமையோடு ஓடுவோம்;

2	ἀφορῶντες	εἰς	τὸν	τῆς	πίστεως	ἀρχηγὸν	καὶ	
	நோக்கி	-க்கு	-	-உடைய	விசுவாசத்தின்	நாயகனையும்	மற்றும்	
	G0872	G1519	G3588	G3588	G4102	G0747	G2532	

τελειωτὴν,	Ἰησοῦν:	ὃς	ἀντὶ	τῆς	προκειμένης	αὐτῷ	χαρᾶς,	
பூரணகர்த்தாவையும்ான	இயேசுவை	அவர்	-க்குப்பதிலாக	-உடைய	முன்வைக்கப்பட்டிருந்த	அவருக்கு	சந்தோஷத்தின்	
G5051	G2424	G3739	G0473	G3588	G4295	G0846	G5479	

ὑπέμεινεν	σταυρὸν,	αἰσχύνης	καταφρονήσας,	ἐν	δεξιᾷ	τε	τοῦ	
சகித்தார்	சிலுவையை	அவமானத்தை	துச்சங்கினான்	-இல்	வலதுபாரிசத்தில்	-	-உடைய	
G5278	G4716	G0152	G2706	G1722	G1188	G5037	G3588	

θρόνου	τοῦ	Θεοῦ,	κεκάθικεν.
சிங்காசனத்தின்	-உடைய	தேவனுடைய	உட்கார்ந்திருக்கிறார்
G2362	G3588	G2316	G2523

அவர் தமக்குமுன்பாக வைத்திருந்த சந்தோஷத்தின்பொருட்டு, அவமானத்தை நினைக்காமல், சிலுவையைச் சகித்து, தேவனுடைய சிங்காசனத்தின் வலதுபக்கத்தில் வீற்றிருக்கிறார்.

3	ἀναλογίσασθε	γὰρ,	τὸν	τοιαύτην	ὑπομεμενηκότα	ὑπὸ	τῶν	
	சிந்தியுங்கள்	ஏனெனில்	-	இவ்விதமான	சகித்திருக்கிறவரை	-ஆல்	-உடைய	
	G0357	G1063	G3588	G5108	G5278	G5259	G3588	

ἁμαρτωλῶν	εἰς	ἑαυτὸν	ἀντιλογίαν,	ἵνα	μὴ	κάμητε,		
பாவிகளின்	-க்கு	தனக்கு-எதிராக	எதிர்ப்பேச்சை	-க்காக	இல்லை	சோர்வடையுங்கள்		
G0268	G1519	G1438	G0485	G2443	G3361	G2577		

ταῖς	ψυχαῖς	ὑμῶν	ἐκλυόμενοι.
-	ஆத்துமாக்களில்	உங்களுடைய	தளர்ந்துபோகிறவர்களாய்
G3588	G5590	G4771	G1590

ஆகவே, நீங்கள் மனம் தளர்ந்தவர்களாக உங்களுடைய ஆத்துமாக்களில் சோர்ந்துபோகாமல் இருக்க, தமக்கு விரோதமாகப் பாவிகளால் செய்யப்பட்ட இந்தவிதமான வெறுக்கத்தக்க காரியங்களைச் சகித்த அவரையே நினைத்துக்கொள்ளுங்கள்.

4	Οὔπω	μέχρις	αἵματος	ἀντικατέστητε,	πρὸς	τὴν	
	இன்னும்-இல்லை	-வரை	இரத்தத்தின்	எதிர்த்துநின்றீர்கள்	-க்கு-எதிராக	-	
	G3768	G3360	G0129	G0478	G4314	G3588	

ἁμαρτίαν	ἀνταγωνιζόμενοι,
பாவத்தை	போராடி
G0266	G0464

பாவத்திற்கு விரோதமாகப் போராடுகிறதில் இரத்தம் சிந்தப்படத்தக்கதாக நீங்கள் இன்னும் எதிர்த்து நிற்கவில்லையே.

5 καὶ மற்றும் G2532 ἐκλέλησθε மறந்திருக்கிறீர்கள் G1585 τῆς -உடைய G3588 παρακλήσεως, ஆறுதலின் G3874 ἥτις அது G3748 ὑμῖν, உங்களுக்கு G4771 ὡς -போல G5613 υἱοῖς, குமாரர்களுக்கு G5207 διαλέγεται: பேசுகிறது G1256 Υἱέ குமாரனே G5207 μου, என்னுடைய G1473 μὴ உதாசீனம்செய்யாதே G3361 ὀλιγώρει அலட்சியமாக்காதே G3643 παιδείας சிட்சையை G3809 Κυρίου, ஆண்டவரின் G2962 μηδὲ -யும்-இல்லை G3366 ἐκλύου, சோர்வடையாதே G1590 ὑπ’ -ஆல் G5259 αὐτοῦ அவரால் G0846 ἐλεγχόμενος; கடிந்துகொள்ளப்படுகிற G1651

அன்றியும்: என் மகனே, கர்த்தருடைய கண்டிப்பை அற்பமாக நினைக்காதே, அவரால் கடிந்துகொள்ளப்படும்போது சோர்ந்துபோகாதே.

6 ὃν யாரை G3739 γὰρ ஏனெனில் G1063 ἀγαπᾷ அன்புகூருகிறாரோ G0025 Κύριος, ஆண்டவர் G2962 παιδεύει; சிட்சையாய்க்கிறார் G3811 μαστιγοῖ அடிக்கிறார் G3146 δὲ -யும் G1161 πάντα எல்லா G3956 υἱὸν குமாரனை G5207 ὃν யாரை G3739 παραδέχεται. எற்றுக்கொள்கிறாரோ G3858

கர்த்தர் எவனை நேசிக்கிறாரோ அவனை அவர் கண்டித்து, தாம் சேர்த்துக்கொள்ளுகிற எந்த மகனையும் தண்டிக்கிறார் என்று குழந்தைகளுக்குச் சொல்லுகிறதுபோல உங்களுக்குச் சொல்லியிருக்கிற புத்திமதிகளை மறந்தீர்கள்.

7 εἰς -க்கு G1519 παιδείαν சிட்சையை G3809 ὑπομένετε, சகித்துக்கொள்ளுங்கள் G5278 ὡς -போல G5613 υἱοῖς குமாரர்களுக்கு G5207 ὑμῖν உங்களுக்கு G4771 προσφέρεται நடத்துகிறார் G4374 ὁ - G3588 Θεός; தேவன் G2316 τίς யார் G5101 γὰρ ஏனெனில் G1063 υἱὸς குமாரன் G5207 ὃν யாரை G3739 οὐ இல்லை G3756 παιδεύει சிட்சையாய்க்கிறார் G3811 πατὴρ? தகப்பன் G3962

நீங்கள் கண்டிக்கப்படுவதை சகிக்கிறவர்களாக இருந்தால் தேவன் உங்களைப் பிள்ளைகளாக எண்ணி நடத்துகிறார்; தகப்பன் கண்டிக்காத பிள்ளைகள் உண்டோ?

8 εἰ ஆனால் G1487 δὲ -யும் G1161 χωρίς இல்லாமல் G5565 ἐστε இருக்கிறீர்கள் G1510 παιδείας, சிட்சையின் G3809 ἧς எந்த G3739 μέτοχοι பங்காளிகள் G3353 γεγόνασιν ஆனார்கள் G1096 πάντες, எல்லாரும் G3956 ἄρα ஆகையால் G0686 νόθοι வேற்பிள்ளைகள் G3541 καὶ மற்றும் G2532 οὐχ இல்லை G3756 υἱοί குமாரர்கள் G5207 ἐστε. இருக்கிறீர்கள் G1510

எல்லோருக்கும் கிடைக்கும் கண்டிப்பு உங்களுக்குக் கிடைக்காமல் இருந்தால் நீங்கள் தேவனுடைய பிள்ளைகளாக இல்லாமல் வேசியின் பிள்ளைகளாக இருப்பீர்களே.

9 εἶτα மேலும் G1534 τοὺς – G3588 μὲν – G3303 τῆς -உடைய G3588 σαρκὸς மாம்சத்தின் G4561 ἡμῶν நம்முடைய G1473 πατέρας தகப்பன்மார்களை G3962 εἴχομεν கொண்டிருந்தோம் G2192 παιδευτὰς, சிட்சையாய்க்குபவர்களாய் G3810 καὶ மற்றும் G2532 ἐνετρεπόμεθα; மரியாதையுடன்-நடத்தினோமோ G1788 οὐ இல்லையோ G3756 πολὺ மிகுதியாய் G4183 [δὲ] ஆனால் G1161 μᾶλλον, அதிகமாய் G3123 ὑποταγησόμεθα கீழ்ப்படிவோம் G5293 τῷ – G3588 Πατρὶ தகப்பனுக்கு G3962 τῶν -உடைய G3588 πνευμάτων, ஆவிகளின் G4151 καὶ மற்றும் G2532 ζήσομεν? பிழைப்போம் G2198

அன்றியும், நம்முடைய சரீரத்தின் தகப்பன்மார்கள் நம்மைக் கண்டிக்கும்போது, அவர்களுக்கு நாம் பயந்து நடந்திருக்க, நாம் பிழைப்பதற்காக ஆவிகளின் பிதாவிற்கு அதிகமாக அடங்கி நடக்கவேண்டுமல்லவா?

10 οἱ – G3588 μὲν – G3303 γὰρ ஏனெனில் G1063 πρὸς -க்கு G4314 ὀλίγας சில G3641 ἡμέρας, நாட்கள் G2250 κατὰ -படி G2596 τὸ – G3588 δοκοῦν தோன்றியபடி G1380 αὐτοῖς, அவர்களுக்கு G0846 ἐπαίδευον; சிட்சையாய்க்கினார்கள் G3811 ὁ அவரோ G3588 δὲ ஆனால் G1161 ἐπὶ -க்கு G1909 τὸ – G3588 συμφέρον, பிரயோஜனமானதை G4851 εἰς -க்கு G1519 τὸ – G3588 μεταλαβεῖν பங்குபெற G3335 τῆς -உடைய G3588 ἁγιότητος பரிசுத்தத்தின் G0041 αὐτοῦ. அவருடைய G0846

அவர்கள் தங்களுக்கு நல்லதென்று தோன்றினபடி கொஞ்சக்காலம் கண்டித்தார்கள்; இவரோ தம்முடைய பரிசுத்தத்திற்கு நாம் பங்குள்ளவர்களாவதற்காக நம்முடைய பிரயோஜனத்துக்காகவே நம்மைக் கண்டிக்கிறார்

11 πᾶσα. எல்லா G3956 δὲ -யும் G1161 παιδεία, சிட்சை G3809 πρὸς -க்கு G4314 μὲν – G3303 τὸ – G3588 παρὸν, நிகழ்காலத்தில் G3918 οὐ இல்லை G3756 δοκεῖ தோன்றுகிறது G1380 χαρᾶς சந்தோஷத்தின் G5479 εἶναι, இருக்க G1510 ἀλλὰ ஆனால் G0235 λύπης; துக்கத்தின் G3077 ὕστερον பின்னர் G5305 δὲ, ஆனால் G1161 καρπὸν கனியை G2590 εἰρηνικὸν, சமாதானமான G1516 τοῖς – G3588 δι’ -ஆல் G1223 αὐτῆς அதினால் G0846 γεγυμνασμένοις, பயிற்சிசெய்யப்பட்டவர்களுக்கு G1128 ἀποδίδωσιν கொடுக்கிறது G0591 δικαιοσύνης. நீதியின் G1343

எந்தக் கண்டித்தலும் தற்காலத்தில் சந்தோஷமாக இல்லாமல் துக்கமாக இருக்கும்; ஆனாலும் பிற்காலத்தில் அதில் பழகினவர்களுக்கு அது நீதியாகிய சமாதான பலனைத் தரும்.

12 Διὸ ஆகையால் G1352 τὰς – G3588 παρειμένας தளர்ந்த G3935 χεῖρας, கைகளை G5495 καὶ மற்றும் G2532 τὰ – G3588 παραλελυμένα தளர்ந்த G3886 γόνατα, முழங்கால்களை G1119 ἀνορθώσατε; நிமிர்த்துங்கள் G0461

ஆகவே, நெகிழ்ந்த கைகளையும் தளர்ந்த முழங்கால்களையும் நீங்கள் திரும்ப நிமிர்த்தி,

13 καὶ மற்றும் G2532 τροχιὰς பாதைகளை G5163 ὀρθὰς நேரான G3717 ποιεῖτε செய்யுங்கள் G4160 τοῖς - G3588 ποσὶν பாதங்களுக்கு G4228 ὑμῶν, உங்களுடைய G4771 ἵνα -க்காக G2443 μὴ இல்லை G3361 τὸ - G3588 χωλὸν நோடுமானது G5560 ἐκτραπῇ; வழிதவறியும் G1624 ἰαθῇ குணமாக்கப்படும் G2390 δὲ -யும் G1161 μᾶλλον. அதிகமாய் G3123

முடமாக இருக்கிறது பெலவீனமாகிப்போகாமல் குணமாவதற்காக, உங்களுடைய பாதங்களுக்கு வழிகளைச் சீர்ப்படுத்துங்கள்.

14 Εἰρήνην சமாதானத்தை G1515 διώκετε தோடுங்கள் G1377 μετὰ -உடன் G3326 πάντων, எல்லாருடனும் G3956 καὶ மற்றும் G2532 τὸν - G3588 ἁγιασμόν, பரிசுத்தமாக்கத்தை G0038 οὗ அது-இல்லாமல் G3739 χωρὶς, இல்லாமல் G5565 οὐδεὶς ஒருவனும் G3762 ὄψεται காணமாட்டான் G3708 τὸν - G3588 Κύριον; ஆண்டவரை G2962

எல்லோரோடும் சமாதானமாக இருக்கவும், பரிசுத்தமுள்ளவர்களாக இருக்கவும் விரும்புங்கள்; பரிசுத்தம் இல்லாமல் ஒருவனும் கர்த்தரை தரிசிக்கமுடியாது.

15 ἐπισκοποῦντες, கவனித்து G1983 μή இல்லையோ G3361 τις யாராவது G5100 ὑστερῶν குறைவுபடுகிறவன் G5302 ἀπὸ -இலிருந்து G0575 τῆς -உடைய G3588 χάριτος கிருபையின் G5485 τοῦ -உடைய G3588 Θεοῦ; தேவனுடைய G2316 μή இல்லையோ G3361 τις யாராவது G5100 ῥίζα வேர் G4491 πικρίας கசப்பின் G4088 ἄνω மேலாக G0507 φύουσα முளைத்து G5453 ἐνοχλῇ, தொந்தரவுசெய்யும் G1776 καὶ மற்றும் G2532 δι’ -ஆல் G1223 αὐτῆς அதினால் G0846 μιανθῶσιν தீட்டுப்படுவார்கள் G3392 οἱ - G3588 πολλοί; அநேகர் G4183

ஒருவனும் தேவனுடைய கிருபையை இழந்துபோகாமல் இருக்கவும், எந்தவொரு கசப்பான வேர் முளைத்து எழும்பிக் கலகம் உண்டாக்குகிறதினால் அநேகர் தீட்டுப்படாமல் இருக்கவும்,

16 μή இல்லையோ G3361 τις யாராவது G5100 πόρνος வேசியன் G4205 ἢ அல்லது G2228 βέβηλος, அவபவித்தன் G0952 ὡς -போல G5613 Ἠσαῦ, ஏசாவ் G2269 ὃς அவன் G3739 ἀντὶ -க்குப்பதிலாக G0473 βρώσεως உணவின் G1035 μιᾶς, ஒரு G1520 ἀπέδετο விற்றான் G0591 τὰ - G3588 πρωτοτόκια தலைச்சன்மையை G4415 ἑαυτοῦ. தன்னுடைய G1438

ஒருவனும் வேசிக்கள்ளனாகவும், ஒருநேர உணவிற்காக தன் புத்திரசுவிகாரத்தை விற்றுப்போட்ட ஏசாவைப்போலச் சீர்கெட்டவனாகவும் இராதபடிக்கு எச்சரிக்கையாக இருங்கள்.

17 ἴστε அறியுங்கள் G1492 γὰρ ஏனெனில் G1063 ὅτι - G3754 καὶ -யும் G2532 μετέπειτα, பின்னர் G3347 θέλων விரும்பி G2309 κληρονομῆσαι சுதந்தரிக்க G2816 τὴν - G3588 εὐλογίαν, ஆசீர்வாதத்தை G2129 ἀπεδοκιμάσθη; நிராகரிக்கப்பட்டான் G0593 μετανοίας மனமாற்றத்தின் G3341 γὰρ ஏனெனில் G1063 τόπον இடத்தை G5117 οὐχ இல்லை G3756 εὗρεν, கண்டுபிடிக்கவில்லை G2147 καίπερ -ஆனாலும் G2539 μετὰ -உடன் G3326 δακρύων கண்ணீருடன் G1144 ἐκζητήσας தேடினான் G1567 αὐτήν. அதை G0846

ஏனென்றால், பின்பதாக அவன் ஆசீர்வாதத்தைச் சுதந்தரித்துக்கொள்ள விரும்பியும், தகுதியற்றவன் என்று தள்ளப்பட்டதை அறிவீர்கள்; அவன் கண்ணீர்விட்டு, கவலையோடு தேடியும் மனம் மாறுதலைப் பெற்றுக்கொள்ள முடியவில்லை.

18	Οὐ	γὰρ	προσεληλύθατε,	ψηλαφωμένῳ	καὶ	κεκαυμένῳ	πυρὶ,	
	இல்லை	ஏனெனில்	சேரவில்லை	தொடக்கூடிய	மற்றும்	எரிகிற	நெருப்புக்கு	
	G3756	G1063	G4334	G5584	G2532	G2545	G4442	

καὶ	γνόφῳ,	καὶ	ζόφῳ,	καὶ	θυέλλῃ,
மற்றும்	இருளுக்கு	மற்றும்	அந்தகாரத்துக்கு	மற்றும்	புயலுக்கு
G2532	G1105	G2532	G2217	G2532	G2366

அன்றியும், தொடக்கூடியதும், அக்கினி பற்றியெரிகிற மலையினிடமும், மந்தாரம், இருள், பெருங்காற்று ஆகிய இவைகளிடமும்,

19	καὶ	σάλπιγγος	ἤχῳ,	καὶ	φωνῇ	ῥημάτων;	ἧς	οἱ
	மற்றும்	எக்காளத்தின்	ஒலிக்கு	மற்றும்	குரலுக்கு	வார்த்தைகளின்	அதின்	–
	G2532	G4536	G2279	G2532	G5456	G4487	G3739	G3588

ἀκούσαντες,	παρῃτήσαντο,	μὴ	προστεθῆναι	αὐτοῖς	λόγον;
கேட்டவர்கள்	மறுத்தார்கள்	இல்லை	சேர்க்கப்பட	அவர்களுக்கு	வார்த்தையை
G0191	G3868	G3361	G4369	G0846	G3056

எக்காளமுழக்கத்தினிடமும், வார்த்தைகளுடைய சத்தத்தினிடமும், நீங்கள் வந்து சேரவில்லை; அந்தச் சத்தத்தைக் கேட்டவர்கள் பின்னும் தங்களுக்கு வார்த்தை சொல்லப்படாதபடி வேண்டிக்கொண்டார்கள்.

20	οὐκ	ἔφερον	γὰρ	τὸ	διαστελλόμενον:	Κἂν	θηρίον	
	இல்லை	தாங்கினார்கள்	ஏனெனில்	–	கட்டளையிடப்பட்டதை	ஆனாலும்	மிருகம்	
	G3756	G5342	G1063	G3588	G1291	G2579	G2342	

θίγῃ	τοῦ	ὄρους,	λιθοβοληθήσεται;
தொடினால்	–	மலையை	கல்லெறியப்படும்
G2345	G3588	G3735	G3036

ஏனென்றால், ஒரு மிருகமானாலும் மலையைத் தொட்டால், அது கல்லெறியப்பட்டு, அல்லது அம்பினால் எய்யப்பட்டுச் சாகவேண்டும் என்று சொல்லப்பட்ட கட்டளையைச் சகிக்கமுடியாமல் இருந்தார்கள்.

21	καί,	οὕτω	φοβερὸν	ἦν	τὸ	φανταζόμενον	Μωϋσῆς	
	மற்றும்	இவ்வளவு	பயங்கரமானது	இருந்தது	–	தோன்றுகிறது	மோசே	
	G2532	G3779	G5398	G1510	G3588	G5324	G3475	

εἶπεν,	Ἔκφοβός	εἰμι,	καὶ	ἔντρομος.
சொன்னார்	பயமுள்ளவன்	இருக்கிறேன்	மற்றும்	நடுக்குமுள்ளவன்
G3004	G1630	G1510	G2532	G1790

மோசேயும்: நான் மிகவும் பயந்து நடுங்குகிறேன் என்று சொல்லும் அளவிற்கு அந்தக் காட்சி அவ்வளவு பயங்கரமாக இருந்தது.

22	ἀλλὰ	προσεληλύθατε	Σιὼν	ὄρει;	καὶ	πόλει	Θεοῦ
	ஆனால்	சேரந்திருக்கிறீர்கள்	சீயோன்	மலைக்கு	மற்றும்	நகரத்துக்கு	தேவனுடைய
	G0235	G4334	G4622	G3735	G2532	G4172	G2316

ζῶντος,	Ἰερουσαλὴμ	ἐπουρανίῳ;	καὶ	μυριάσιν		ἀγγέλων,
ஜீவனுள்ள	எருசலேம்	பரலோகத்து	மற்றும்	பதினாயிரக்கணக்கணக்கான		தூதர்களின்
G2198	G2419	G2032	G2532	G3461		G0032

நீங்களோ சீயோன் மலையினிடமும், ஜீவனுள்ள தேவனுடைய நகரமாகிய பரம எருசலேமிடமும், ஆயிரமாயிரம் தேவதூதர்களிடமும்,

23 πανηγύρει; καὶ ἐκκλησίᾳ πρωτοτόκων, ἀπογεγραμμένων ἐν
திருவிழாவின் மற்றும் சபையின் தலைச்சன்களின் எழுதப்பட்டிருக்கிறவர்களின் -இல்
G3831 G2532 G1577 G4416 G0583 G1722

οὐρανοῖς; καὶ Κριτῇ Θεῷ πάντων; καὶ πνεύμασι
வானங்களில் மற்றும் நியாயாதிபதியான தேவனுக்கு எல்லாரின் மற்றும் ஆவிகளின்
G3772 G2532 G2923 G2316 G3956 G2532 G4151

δικαίων τετελειωμένων;
நீதிமான்களின் பூரணமாக்கப்பட்டவர்களின்
G1342 G5048

பரலோகத்தில் பெயர் எழுதியிருக்கிற தலைப்பிள்ளைகளின் சர்வசங்கமாகிய சபையினிடமும், எல்லோருக்கும் நியாயாதிபதியாகிய தேவனிடமும், பூரணர்களாக்கப்பட்ட நீதிமான்களுடைய ஆவிகளினிடமும்,

24 καὶ διαθήκης νέας μεσίτῃ, Ἰησοῦ; καὶ αἵματι
மற்றும் உடன்படிக்கையின் புதிய மத்தியஸ்தரான இயேசுவின் மற்றும் இரத்தத்தின்
G2532 G1242 G3501 G3316 G2424 G2532 G0129

ῥαντισμοῦ, κρεῖττον λαλοῦντι παρὰ τὸν Ἄβελ.
தெளித்தலின் மேன்மையாக பேசுகிற -விட - ஆபேலின்
G4473 G2909 G2980 G3844 G3588 G0006

புதிய உடன்படிக்கையின் மத்தியஸ்தராகிய இயேசுவினிடமும், ஆபேலினுடைய இரத்தம் பேசினதைவிட நன்மையானவைகளைப் பேசுகிற இரத்தமாகிய தெளிக்கப்படும் இரத்தத்தினிடமும் வந்து சேர்ந்தீர்கள்.

25 Βλέπετε μὴ παραιτήσησθε τὸν λαλοῦντα. εἰ γὰρ ἐκεῖνοι
பாருங்கள் இல்லை மறுக்காதீர்கள் - பேசுகிறவரை ஆனால் ஏனெனில் அவர்கள்
G0991 G3361 G3868 G3588 G2980 G1487 G1063 G1565

οὐκ ἐξέφυγον, ἐπὶ γῆς παραιτησάμενοι τὸν χρηματίζοντα,
இல்லை தப்பினார்கள் -மேல் பூமியில் மறுத்த - எச்சரிக்கிறவரை
G3756 G1628 G1909 G1093 G3868 G3588 G5537

πολὺ μᾶλλον ἡμεῖς οἱ τὸν ἀπ' οὐρανῶν
மிகுதியாய் அதிகமாய் நாம் - - -இலிருந்து வானங்களிலிருந்து
G4183 G3123 G1473 G3588 G3588 G0575 G3772

ἀποστρεφόμενοι,
விலகுகிறவர்களாய்
G0654

பேசுகிறவருக்கு நீங்கள் கவனிக்கமாட்டோம் என்று விலகாமல் இருக்க எச்சரிக்கையாக இருங்கள்; ஏனென்றால், பூமியிலே பேசினவருக்கு கவனிக்கமாட்டோம் என்று விலகினவர்கள் தண்டனைக்குத் தப்பித்துக்கொள்ளாமல் இருக்க, பரலோகத்தில் இருந்து பேசுகிறவரை நாம் விட்டுவிலகினால் எப்படித் தப்பித்துக்கொள்ளுவோம்?

26 οὗ ἡ φωνὴ τὴν γῆν ἐσάλευσεν τότε; νῦν δὲ
யாருடைய - குரல் - பூமியை அசைத்தது அப்பொழுது இப்பொழுது -யும்
G3739 G3588 G5456 G3588 G1093 G4531 G5119 G3568 G1161

ἐπήγγελται, λέγων, Ἔτι ἅπαξ ἐγὼ σείσω
வாக்குத்தத்தம்செய்திருக்கிறார் சொல்லி இன்னும் ஒரேமுறை நான் அசைப்பேன்
G1861 G3004 G2089 G0530 G1473 G4579

οὐ μόνον τὴν γῆν, ἀλλὰ καὶ τὸν οὐρανόν.
இல்லை மட்டும் - பூமியை ஆனால் -யும் - வானத்தையும்
G3756 G3440 G3588 G1093 G0235 G2532 G3588 G3772

அவருடைய சத்தம் அப்பொழுது பூமியை அசையப்பண்ணினது; இன்னும் ஒருமுறை நான் பூமியை மட்டுமல்ல, வானத்தையும் அசையப்பண்ணுவேன் என்று இப்பொழுது வாக்குத்தத்தம் செய்திருக்கிறார்.

27 τὸ δὲ Ἔτι ἅπαξ, δηλοῖ τὴν τῶν
– -யும் இன்னும் ஒரேமுறையென்றது குறிக்கிறது – -உடைய
G3588 G1161 G2089 G0530 G1213 G3588 G3588

σαλευομένων μετάθεσιν, ὡς πεποιημένων, ἵνα
அசைக்கப்படுகிறவைகளின் மாற்றத்தை -போல உண்டாக்கப்பட்டவைகளாக -க்காக
G4531 G3331 G5613 G4160 G2443

μείνῃ τὰ μὴ σαλευόμενα.
நிலைநிற்கும் – இல்லை அசைக்கப்படுகிறவைகள்
G3306 G3588 G3361 G4531

இன்னும் ஒருமுறை என்கிற சொல்லானது அசையாதவைகள் நிலைத்திருப்பதற்காக, அசைவுள்ளவைகள் உண்டாக்கப்பட்டவைகள்போல மாறிப்போகும் என்பதைக் குறிக்கிறது.

28 Διὸ βασιλείαν ἀσάλευτον παραλαμβάνοντες, ἔχωμεν
ஆகையால் ராஜ்யத்தை அசைக்கப்படாத பெற்றுக்கொண்டு கொண்டிருப்போம்
G1352 G0932 G0761 G3880 G2192

χάριν, δι’ ἧς λατρεύωμεν εὐαρέστως τῷ Θεῷ, μετὰ
கிருபையை -ஆல் அதினால் ஆராதிப்போம் பிரியமாய் – தேவனுக்கு -உடன்
G5485 G1223 G3739 G3000 G2102 G3588 G2316 G3326

εὐλαβείας καὶ δέους.
பயபக்தியுடன் மற்றும் பயத்துடன்
G2124 G2532 G1169

ஆகவே, அசைவில்லாத ராஜ்யத்தைப் பெறுகிறவர்களாகிய நாம் பயத்தோடும் பக்தியோடும் தேவனுக்குப் பிரியமாக ஆராதனை செய்வதற்காக கிருபையைப் பற்றிக்கொள்ளவேண்டும்.

29 καὶ γὰρ ὁ Θεὸς ἡμῶν πῦρ καταναλίσκον.
ஏனெனில் -யும் – தேவன் நம்முடைய நெருப்பு பட்சிக்கிற
G2532 G1063 G3588 G2316 G1473 G4442 G2654

நம்முடைய தேவன் சுட்டெரிக்கிற அக்கினியாக இருக்கிறாரே.

Chapter 13

1 Ἡ φιλαδελφία μενέτω;
-அந்த சகோதர-அன்பு நிலைத்திருக்கட்டும்;
G3588 G5360 G3306

சகோதர அன்பு நிலைத்திருக்கட்டும்.

2 τῆς φιλοξενίας μὴ ἐπιλανθάνεσθε; διὰ ταύτης γὰρ,
-உடைய விருந்தோம்பலை இல்லை மறவாதீர்கள்; -வழியாக இதனால் -ஏனெனில்,
G3588 G5381 G3361 G1950 G1223 G3778 G1063

ἔλαθόν τινες ξενίσαντες ἀγγέλους.
அறியாமல்-விருந்தளித்தனர் சிலர் விருந்தளித்து தூதர்களை.
G2990 G5100 G3579 G0032

அந்நியர்களை உபசரிக்க மறக்காதிருங்கள்; அதினாலே சிலர் அறியாமல் தேவதூதர்களையும் உபசரித்ததுண்டு.

3 μιμνήσκεσθε τῶν δεσμίων, ὡς συνδεδεμένοι; τῶν
நினைவுகூருங்கள் -அந்த கட்டுண்டவர்களை, -போல கூட்டுக்கட்டுண்டவர்களாய்; -அந்த
G3403 G3588 G1198 G5613 G4887 G3588

κακουχουμένων, ὡς καὶ αὐτοὶ ὄντες ἐν
துன்புறுத்தப்படுகிறவர்களை, -போல -ஆகவும் நீங்களே இருக்கிறவர்களாய் -இல்
G2558 G5613 G2532 G0846 G1510 G1722

σώματι.
சரீரத்தில்.
G4983

சிறைச்சாலையில் இருக்கிறவர்களோடு நீங்களும் சிறைச்சாலையிலே இருக்கிறவர்களைப்போல அவர்களை நினைத்துக்கொள்ளுங்கள்; அவர்களுடைய சரீரங்களைப்போல உங்களுடைய சரீரங்களும் தீங்கு அனுபவித்ததாக நினைத்து, தீங்கு அனுபவிக்கிறவர்களை நினைத்துக்கொள்ளுங்கள்.

4 Τίμιος ὁ γάμος ἐν πᾶσιν, καὶ ἡ κοίτη
மதிப்புள்ளது -அந்த திருமணம் -இல் எல்லாவற்றிலும், மற்றும் -அந்த படுக்கை
G5093 G3588 G1062 G1722 G3956 G2532 G3588 G2845

ἀμίαντος; πόρνους γὰρ καὶ μοιχοὺς,
தீட்டில்லாதது; வேசிக்காரர்களை -ஏனெனில் மற்றும் விபசாரக்காரர்களை,
G0283 G4205 G1063 G2532 G3432

κρινεῖ ὁ Θεός.
நியாயந்தீர்ப்பார் -அந்த தேவன்.
G2919 G3588 G2316

திருமணம் எல்லோருக்குள்ளும் கனமுள்ளதாகவும், பரிசுத்தமாகவும் இருப்பதாக;
வேசிக்கள்ளர்களையும் விபசாரக்காரர்களையும் தேவன் நியாயந்தீர்ப்பார்.

5 Ἀφιλάργυρος ὁ τρόπος, ἀρκούμενοι τοῖς παροῦσιν;
பொருளாசையற்றதாய் -அந்த நடத்தை, திருப்தியடைந்து -அந்த உள்ளவைகளில்;
G0866 G3588 G5158 G0714 G3588 G3918

αὐτὸς γὰρ εἴρηκεν, Οὐ μή σε ἀνῶ,
அவரே -ஏனெனில் சொல்லியிருக்கிறார், இல்லை ஒருபோதும் உன்னை கைவிடுவேன்,
G0846 G1063 G2046 G3756 G3361 G4771 G0447

οὐδ’ οὐ μή σε ἐγκαταλίπω.
இல்லையும் இல்லை ஒருபோதும் உன்னை கைநழுவவிடுவேன்.
G3761 G3756 G3361 G4771 G1459

நீங்கள் பணஆசை இல்லாதவர்களாக நடந்து, உங்களுக்கு இருக்கிறவைகளே போதும் என்று எண்ணுங்கள்; நான் உன்னைவிட்டு விலகுவதும் இல்லை, உன்னைக் கைவிடுவதும் இல்லை என்று அவர் சொல்லியிருக்கிறாரே.

6 ὥστε θαρροῦντας ἡμᾶς λέγειν, Κύριος ἐμοὶ βοηθός,
ஆகையால் தைரியமாய் நாம் சொல்கிறோம், ஆண்டவர் எனக்கு உதவியாளர்,
G5620 G2292 G1473 G3004 G2962 G1473 G0998

[καὶ] οὐ φοβηθήσομαι; τί ποιήσει μοι ἄνθρωπος?
[மற்றும்] இல்லை பயப்படுவேன்; என்ன செய்வான் எனக்கு மனிதன்?
G2532 G3756 G5399 G5101 G4160 G1473 G0444

அதினாலே நாம் தைரியத்தோடு: கர்த்தர் எனக்கு உதவிசெய்கிறவர், நான் பயப்படமாட்டேன், மனிதன் எனக்கு என்ன செய்வான் என்று சொல்லலாமே.

7 Μνημονεύετε நினைவுகூருங்கள் G3421 τῶν -உடைய G3588 ἡγουμένων வழிநடத்துகிறவர்களை G2233 ὑμῶν, உங்களுடைய, G4771 οἵτινες எவர்கள் G3748

ἐλάλησαν பேசினார்கள் G2980 ὑμῖν உங்களுக்கு G4771 τὸν -அந்த G3588 λόγον வார்த்தையை G3056 τοῦ -உடைய G3588 Θεοῦ; தேவனுடைய; G2316 ὧν, எவர்களுடைய, G3739

ἀναθεωροῦντες கவனித்துப்பார்த்து G0333 τὴν -அந்த G3588 ἔκβασιν முடிவை G1545 τῆς -உடைய G3588 ἀναστροφῆς, நடத்தையின், G0391 μιμεῖσθε பின்பற்றுங்கள் G3401 τὴν -அந்த G3588

πίστιν.
விசுவாசத்தை.
G4102

தேவவசனத்தை உங்களுக்குப் போதித்து உங்களை நடத்தினவர்களை நீங்கள் நினைத்து, அவர்களுடைய நடக்கையின் முடிவை நன்றாகச் சிந்தித்து, அவர்களுடைய விசுவாசத்தைப் பின்பற்றுங்கள்.

8 Ἰησοῦς இயேசு G2424 Χριστὸς கிறிஸ்து G5547 ἐχθὲς, நேற்று, G5504 καὶ மற்றும் G2532 σήμερον, இன்று, G4594 ὁ -அந்த G3588 αὐτός, அவரே, G0846 καὶ மற்றும் G2532 εἰς -க்கு G1519 τοὺς -அந்த G3588

αἰῶνας.
என்றென்றைக்கும்.
G0165

இயேசுகிறிஸ்து நேற்றும் இன்றும் என்றும் மாறாதவராக இருக்கிறார்.

9 διδαχαῖς போதனைகளால் G1322 ποικίλαις பலவிதமான G4164 καὶ மற்றும் G2532 ξέναις, அந்நியமான, G3581 μὴ இல்லை G3361

παραφέρεσθε; அலைக்கழிக்கப்படாதீர்கள்; G3911 καλὸν நல்லது G2570 γὰρ -ஏனெனில் G1063 χάριτι கிருபையினால் G5485 βεβαιοῦσθαι உறுதிப்படுத்துவது G0950 τὴν -அந்த G3588

καρδίαν, இருதயத்தை, G2588 οὐ இல்லை G3756 βρώμασιν; ஆகாரங்களால்; G1033 ἐν -இல் G1722 οἷς எவைகளால் G3739 οὐκ இல்லை G3756 ὠφελήθησαν பயனடைந்தார்கள் G5623

οἱ -அந்த G3588 περιπατοῦντες.
நடப்பவர்கள்.
G4043

பலவிதமான அந்நிய போதனைகளால் அலைந்து திரியாமல் இருங்கள். உணவுபொருட்களால் இல்லை, கிருபையினாலே இருதயம் உறுதிப்படுத்தப்படுகிறது நல்லது; உணவுபொருட்களால் பயனில்லையே.

10 Ἔχομεν உடையவர்களாயிருக்கிறோம் G2192 θυσιαστήριον பலிபீடத்தை G2379 ἐξ -இலிருந்து G1537 οὗ எதிலிருந்து G3739 φαγεῖν, புசிக்க, G5315 οὐκ இல்லை G3756

ἔχουσιν உடையவர்களாயிருக்கிறார்கள் G2192 ἐξουσίαν, அதிகாரத்தை, G1849 οἱ -அந்த G3588 τῇ -அந்த G3588 σκηνῇ கூடாரத்தில் G4633

λατρεύοντες;
ஊழியஞ்செய்கிறவர்கள்;
G3000

நமக்கு ஒரு பலிபீடம் உண்டு, அங்குள்ளவைகளைச் சாப்பிடுகிறதற்கு ஆசரிப்புக்கூடாரத்தில் ஆராதனை செய்கிறவர்களுக்கு அதிகாரம் இல்லை.

11 ὧν எவைகளுடைய G3739 γὰρ -ஏனெனில் G1063 εἰσφέρεται கொண்டுவரப்படுகிறது G1533 ζῴων மிருகங்களுடைய G2226 τὸ -அந்த G3588 αἷμα இரத்தம் G0129 περὶ -குறித்து G4012 ἁμαρτίας, பாவத்திற்காக, G0266 εἰς -க்கு G1519 τὰ -அந்த G3588 ἅγια பரிசுத்தமானவைகளுக்குள் G0040 διὰ -வழியாக G1223 τοῦ -உடைய G3588 ἀρχιερέως; பிரதான-ஆசாரியனால்; G0749 τούτων இவைகளுடைய G3778 τὰ -அந்த G3588 σώματα சரீரங்கள் G4983 κατακαίεται எரிக்கப்படுகின்றன G2618 ἔξω வெளியே G1854 τῆς -உடைய G3588 παρεμβολῆς. பாளையத்திற்கு. G3925

ஏனென்றால், எந்த மிருகங்களுடைய இரத்தம் பாவங்களுக்காகப் பரிசுத்த இடத்திற்குள் பிரதான ஆசாரியனாலே கொண்டுவரப்படுகிறதோ, அந்த மிருகங்களின் உடல்கள் முகாமிற்கு வெளியே சுட்டெரிக்கப்படும்.

12 διὸ ஆகையால் G1352 καὶ -ஆகவும் G2532 Ἰησοῦς, இயேசு, G2424 ἵνα -பொருட்டு G2443 ἁγιάσῃ பரிசுத்தமாக்கும் G0037 διὰ -வழியாக G1223 τοῦ -உடைய G3588 ἰδίου சொந்த G2398 αἵματος இரத்தத்தினால் G0129 τὸν -அந்த G3588 λαόν, ஜனத்தை, G2992 ἔξω வெளியே G1854 τῆς -உடைய G3588 πύλης வாசலுக்கு G4439 ἔπαθεν. பாடுபட்டார். G3958

அப்படியே, இயேசுவும் தம்முடைய சொந்த இரத்தத்தினாலே மக்களைப் பரிசுத்தம் பண்ணுவதற்காக நகர வாசலுக்கு வெளியே பாடுகள்பட்டார்.

13 τοίνυν ஆகையால் G5106 ἐξερχώμεθα புறப்படுவோம் G1831 πρὸς -நோக்கி G4314 αὐτὸν, அவரிடத்தில், G0846 ἔξω வெளியே G1854 τῆς -உடைய G3588 παρεμβολῆς, பாளையத்திற்கு, G3925 τὸν -அந்த G3588 ὀνειδισμὸν நிந்தையை G3680 αὐτοῦ அவருடைய G0846 φέροντες; சுமந்து; G5342

ஆகவே, நாம் அவருடைய நிந்தையைச் சுமந்து, முகாமிற்கு வெளியே அவரிடம் புறப்பட்டுப் போவோம்.

14 οὐ இல்லை G3756 γὰρ -ஏனெனில் G1063 ἔχομεν உடையவர்களாயிருக்கிறோம் G2192 ὧδε இங்கே G5602 μένουσαν நிலைத்திருக்கிற G3306 πόλιν, பட்டணத்தை, G4172 ἀλλὰ ஆனால் G0235 τὴν -அந்த G3588 μέλλουσαν வரப்போகிற G3195 ἐπιζητοῦμεν. தேடுகிறோம். G1934

நிலையான நகரம் நமக்கு இங்கே இல்லை; வரப்போகிறதையே விரும்பித்தேடுகிறோம்.

15 δι’ -வழியாக G1223 αὐτοῦ அவர்மூலம் G0846 οὖν ஆகையால் G3767 ἀναφέρωμεν செலுத்துவோம் G0399 θυσίαν பலியை G2378 αἰνέσεως துதியின் G0133 διὰ -வழியாக G1223
παντὸς எப்பொழுதும் G3956 τῷ -அந்த G3588 Θεῷ, தேவனுக்கு, G2316 τοῦτ’ அதாவது G3778 ἔστιν, ஆகிறது, G1510 καρπὸν கனியை G2590 χειλέων உதடுகளின் G5491
ὁμολογούντων அறிக்கையிடுகிற G3670 τῷ -அந்த G3588 ὀνόματι நாமத்திற்கு G3686 αὐτοῦ. அவருடைய. G0846

ஆகவே, அவருடைய நாமத்தைத் துதிக்கும் உதடுகளின் கனியாகிய ஸ்தோத்திரபலியை அவர் மூலமாக எப்போதும் தேவனுக்குச் செலுத்துவோம்.

16 τῆς -உடைய G3588 δὲ -ஆனால் G1161 εὐποιΐας நற்செயலையும் G2140 καὶ மற்றும் G2532 κοινωνίας, பங்கிடலையும், G2842 μὴ இல்லை G3361 ἐπιλανθάνεσθε; மறவாதீர்கள்; G1950
τοιαύταις இப்படிப்பட்ட G5108 γὰρ -ஏனெனில் G1063 θυσίαις பலிகளால் G2378 εὐαρεστεῖται பிரியப்படுகிறார் G2100 ὁ -அந்த G3588 Θεός. தேவன். G2316

அன்றியும் நன்மைசெய்யவும், தானதர்மம் பண்ணவும் மறக்காமல் இருங்கள்; இப்படிப்பட்ட பலிகளின்மேல் தேவன் பிரியமாக இருக்கிறார்.

17 Πείθεσθε கீழ்ப்படியுங்கள் G3982 τοῖς -அந்த G3588 ἡγουμένοις வழிநடத்துகிறவர்களுக்கு G2233 ὑμῶν, உங்களுடைய, G4771 καὶ மற்றும் G2532
ὑπείκετε; அடிபணியுங்கள்; G5226 αὐτοὶ அவர்கள் G0846 γὰρ -ஏனெனில் G1063 ἀγρυπνοῦσιν விழித்திருக்கிறார்கள் G0069 ὑπὲρ -க்காக G5228 τῶν -உடைய G3588
ψυχῶν ஆத்துமாக்களுக்காக G5590 ὑμῶν, உங்களுடைய, G4771 ὡς -போல G5613 λόγον கணக்கு G3056 ἀποδώσοντες; கொடுக்கவேண்டியவர்களாக; G0591
ἵνα -பொருட்டு G2443 μετὰ -உடன் G3326 χαρᾶς மகிழ்ச்சியோடு G5479 τοῦτο இதை G3778 ποιῶσιν, செய்யட்டும், G4160 καὶ மற்றும் G2532 μὴ இல்லை G3361
στενάζοντες, பெருமூச்சுவிட்டு, G4727 ἀλυσιτελὲς பயனற்றது G0255 γὰρ -ஏனெனில் G1063 ὑμῖν உங்களுக்கு G4771 τοῦτο. இது. G3778

உங்களை நடத்துகிறவர்கள், உங்களுடைய ஆத்துமாக்களுக்காக உத்திரவாதம் பண்ணுகிறவர்களாக விழித்திருக்கிறதினால், அவர்கள் துக்கத்தோடு இல்லை, சந்தோஷத்தோடு அதைச் செய்வதற்காக, அவர்களுக்குக் கீழ்ப்படிந்து அடங்கி இருங்கள்; அவர்கள் துக்கத்தோடு அதைச்செய்தால் அது உங்களுக்குப் பிரயோஜனமாக இருக்காது.

18 Προσεύχεσθε ஜெபியுங்கள் G4336 περὶ -குறித்து G4012 ἡμῶν; எங்களுக்காக; G1473 πειθόμεθα நம்புகிறோம் G3982 γὰρ, -ஏனெனில், G1063 ὅτι -என்று G3754 καλὴν நல்ல G2570
συνείδησιν மனசாட்சி G4893 ἔχομεν, உடையவர்களாயிருக்கிறோம், G2192 ἐν -இல் G1722 πᾶσιν எல்லாவற்றிலும் G3956 καλῶς நன்றாக G2573
θέλοντες விரும்புகிறவர்களாய் G2309 ἀναστρέφεσθαι. நடக்க. G0390

எங்களுக்காக ஜெபம்பண்ணுங்கள்; நாங்கள் நல்ல மனச்சாட்சி உள்ளவர்களாக எல்லாவற்றிலும் யோக்கியமாக நடக்க விரும்புகிறோம் என்று உறுதியாக நம்புகிறோம்.

19	περισσοτέρως அதிகமாய் G4057	δὲ -ஆனால் G1161	παρακαλῶ வேண்டிக்கொள்கிறேன் G3870	τοῦτο இதை G3778	ποιῆσαι, செய்ய, G4160	ἵνα -பொருட்டு G2443	τάχιον விரைவில் G5032	
	ἀποκατασταθῶ திரும்ப-அனுப்பப்படுவேன் G0600		ὑμῖν. உங்களிடம். G4771					

நான் மிகவும் சீக்கிரமாக உங்களிடம் வருவதற்கு நீங்கள் தேவனை வேண்டிக்கொள்ளும்படி உங்களை அதிகமாகக் கேட்டுக்கொள்ளுகிறேன்.

20	Ὁ -அந்த G3588	δὲ -ஆனால் G1161	Θεὸς தேவன் G2316	τῆς -உடைய G3588	εἰρήνης, சமாதானத்தின், G1515	ὁ -அந்த G3588	ἀναγαγὼν உயிரோடு-எழுப்பின G0321	
	ἐκ -இலிருந்து G1537	νεκρῶν மரித்தோரிலிருந்து G3498	τὸν -அந்த G3588	ποιμένα மேய்ப்பனை G4166	τῶν -உடைய G3588	προβάτων ஆடுகளுடைய G4263	τὸν -அந்த G3588	
	μέγαν, பெரிய, G3173	ἐν -இல் G1722	αἵματι இரத்தத்தினால் G0129	διαθήκης உடன்படிக்கையின் G1242	αἰωνίου, நித்தியமான, G0166	τὸν -அந்த G3588	Κύριον ஆண்டவராகிய G2962	
	ἡμῶν நம்முடைய G1473	Ἰησοῦν, இயேசுவை, G2424						

நித்திய உடன்படிக்கையின் இரத்தத்தினாலே ஆடுகளுடைய பெரிய மேய்ப்பரான நம்முடைய கர்த்தராகிய இயேசுவை மரித்தோரிலிருந்து எழும்பிவரப்பண்ணின சமாதானத்தின் தேவன்,

21	καταρτίσαι நிறைவாக்கட்டும் G2675	ὑμᾶς உங்களை G4771	ἐν -இல் G1722	παντὶ எல்லா G3956	ἀγαθῷ, நல்லதிலும், G0018	εἰς -க்கு G1519	τὸ -அந்த G3588	ποιῆσαι செய்ய G4160	τὸ -அந்த G3588
	θέλημα சித்தத்தை G2307	αὐτοῦ, அவருடைய, G0846	ποιῶν செய்கிறவராய் G4160	ἐν -இல் G1722	ἡμῖν நம்மில் G1473	τὸ -அந்த G3588	εὐάρεστον பிரியமானதை G2101	ἐνώπιον -முன் G1799	
	αὐτοῦ, அவருடைய, G0846	διὰ -வழியாக G1223	Ἰησοῦ இயேசு G2424	Χριστοῦ, கிறிஸ்துவின், G5547	ᾧ எவருக்கு G3739	ἡ -அந்த G3588	δόξα மகிமை G1391	εἰς -க்கு G1519	τοὺς -அந்த G3588
	αἰῶνας என்றென்றைக்கும் G0165	τῶν -உடைய G3588	αἰώνων. என்றென்றைக்குமுள்ள. G0165	ἀμήν. ஆமென். G0281					

இயேசுகிறிஸ்துவைக்கொண்டு தமக்குமுன்பாகப் பிரியமானதை உங்களில் நடப்பித்து, நீங்கள் தம்முடைய விருப்பத்தின்படிசெய்ய உங்களை எல்லாவிதமான நல்லசெய்கையிலும் தகுதி உள்ளவர்களாக்குவாராக; அவருக்கு என்றென்றைக்கும் மகிமை உண்டாவதாக. ஆமென்.

22 Παρακαλῶ δὲ ὑμᾶς, ἀδελφοί, ἀνέχεσθε
வேண்டிக்கொள்கிறேன் -ஆனால் உங்களை, சகோதரர்களே, பொறுத்துக்கொள்ளுங்கள்
G3870 G1161 G4771 G0080 G0430

τοῦ λόγου τῆς παρακλήσεως, καὶ γὰρ διὰ
-அந்த வார்த்தையை -உடைய புத்திமதியின், -ஆகவும் -ஏனெனில் -வழியாக
G3588 G3056 G3588 G3874 G2532 G1063 G1223

βραχέων ἐπέστειλα ὑμῖν.
சுருக்கமாய் எழுதினேன் உங்களுக்கு.
G1024 G1989 G4771

சகோதரர்களே, நான் சுருக்கமாக உங்களுக்கு எழுதின இந்தப் புத்திமதியான வார்த்தைகளை நீங்கள் பொறுமையாக ஏற்றுக்கொள்ள உங்களை வேண்டிக்கொள்ளுகிறேன்.

23 Γινώσκετε τὸν ἀδελφὸν ἡμῶν Τιμόθεον
அறிந்துகொள்ளுங்கள் -அந்த சகோதரன் நம்முடைய தீமொத்தேயு
G1097 G3588 G0080 G1473 G5095

ἀπολελυμένον; μεθ’ οὗ, ἐὰν τάχιον ἔρχηται,
விடுதலையாக்கப்பட்டிருக்கிறான்; -உடன் எவனோடு, -ஆனால் விரைவில் வருவான்,
G0630 G3326 G3739 G1437 G5032 G2064

ὄψομαι ὑμᾶς.
காண்பேன் உங்களை.
G3708 G4771

சகோதரனாகிய தீமோத்தேயு விடுதலையாக்கப்பட்டான் என்று தெரிந்துகொள்ளுங்கள்; அவன் சீக்கிரமாக வந்தால், நான் அவனோடுகூட வந்து, உங்களைப் பார்ப்பேன்.

24 Ἀσπάσασθε πάντας τοὺς ἡγουμένους ὑμῶν, καὶ πάντας
வாழ்த்துங்கள் எல்லா -அந்த வழிநடத்துகிறவர்களை உங்களுடைய, மற்றும் எல்லா
G0782 G3956 G3588 G2233 G4771 G2532 G3956

τοὺς ἁγίους. Ἀσπάζονται ὑμᾶς, οἱ ἀπὸ τῆς
-அந்த பரிசுத்தவான்களை. வாழ்த்துகிறார்கள் உங்களை, -அந்த -இலிருந்து -உடைய
G3588 G0040 G0782 G4771 G3588 G0575 G3588

Ἰταλίας.
இத்தாலியாவிலிருந்து.
G2482

உங்களை நடத்துகிறவர்களையும், பரிசுத்தவான்கள் எல்லோரையும் வாழ்த்துங்கள். இத்தாலியா தேசத்தார் எல்லோரும் உங்களுக்கு வாழ்த்துதல் சொல்லுகிறார்கள்.

25 Ἡ χάρις μετὰ πάντων ὑμῶν. <Ἀμήν>.
-அந்த கிருபை -உடன் எல்லா உங்களுடைய. <ஆமென்>.
G3588 G5485 G3326 G3956 G4771 G0281

கிருபையானது உங்கள் அனைவரோடும் இருப்பதாக. ஆமென்.

யாக்கோபு

Chapter 1

1 Ἰάκωβος, யாக்கோபு G2385 Θεοῦ தேவனுடைய G2316 καὶ மற்றும் G2532 Κυρίου ஆண்டவராகிய G2962 Ἰησοῦ இயேசு G2424 Χριστοῦ கிறிஸ்துவின் G5547 δοῦλος; அடிமை G1401

ταῖς -அந்த G3588 δώδεκα பன்னிரண்டு G1427 φυλαῖς கோத்திரங்களுக்கு G5443 ταῖς -அந்த G3588 ἐν -இல் G1722 τῇ -அந்த G3588 Διασπορᾷ: சிதறடிப்பிலுள்ள G1290

χαίρειν. வாழ்த்துக்கள் G5463

2 Πᾶσαν எல்லா G3956 χαρὰν மகிழ்ச்சியாய் G5479 ἡγήσασθε, எண்ணுங்கள் G2233 ἀδελφοί சகோதரரே G0080 μου, என்னுடைய G1473 ὅταν எப்போது G3752 πειρασμοῖς சோதனைகளில் G3986

περιπέσητε விழுகிறீர்களோ G4045 ποικίλοις, பலவிதமான G4164

3 γινώσκοντες அறிந்துகொண்டு G1097 ὅτι என்று G3754 τὸ -அந்த G3588 δοκίμιον சோதிப்பு G1383 ὑμῶν உங்களுடைய G4771 τῆς -அந்த G3588 πίστεως விசுவாசத்தின் G4102

κατεργάζεται உருவாக்குகிறது G2716 ὑπομονήν. பொறுமையை G5281

4 ἡ -அந்த G3588 δὲ ஆனால் G1161 ὑπομονὴ பொறுமை G5281 ἔργον கிரியையை G2041 τέλειον பூரணமான G5046 ἐχέτω, கொண்டிருக்கட்டும் G2192 ἵνα -ஆகும்படி G2443

ἦτε இருப்பீர்களாக G1510 τέλειοι பூரணமானவர்களும் G5046 καὶ மற்றும் G2532 ὁλόκληροι, குறைவில்லாதவர்களும் G3648 ἐν -இல் G1722 μηδενὶ ஒன்றிலும் G3367

λειπόμενοι. குறைவுபடாதவர்களாய் G3007

5 Εἰ δέ τις ὑμῶν λείπεται σοφίας, αἰτείτω
ஆனால் ஆனால் ஒருவன் உங்களில் குறைவுபடுகிறான் ஞானத்தில் கேட்கட்டும்
G1487 G1161 G5100 G4771 G3007 G4678 G0154

παρὰ τοῦ διδόντος, Θεοῦ, πᾶσιν ἁπλῶς, καὶ
-இடத்தில் -அந்த கொடுக்கிற தேவனிடத்தில் எல்லாருக்கும் தாராளமாய் மற்றும்
G3844 G3588 G1325 G2316 G3956 G0574 G2532

μὴ ὀνειδίζοντος, καὶ δοθήσεται αὐτῷ.
இல்லை கடிந்துகொள்ளாமல் மற்றும் கொடுக்கப்படும் அவனுக்கு
G3361 G3679 G2532 G1325 G0846

6 αἰτείτω δὲ ἐν πίστει, μηδὲν διακρινόμενος. ὁ
கேட்கட்டும் ஆனால் -இல் விசுவாசத்தோடு ஒன்றும் சந்தேகிக்காமல் -அந்த
G0154 G1161 G1722 G4102 G3367 G1252 G3588

γὰρ διακρινόμενος ἔοικεν κλύδωνι θαλάσσης,
ஏனெனில் சந்தேகிக்கிறவன் ஒத்திருக்கிறான் அலைக்கு கடலின்
G1063 G1252 G1503 G2830 G2281

ἀνεμιζομένῳ καὶ ῥιπιζομένῳ.
காற்றால்அடிக்கப்படுகிற மற்றும் அலைக்கழிக்கப்படுகிற
G0416 G2532 G4494

7 μὴ γὰρ οἰέσθω νηνεκκαὶ ὁ ἄνθρωπος ἐκεῖνος, ὅτι
இல்லை ஏனெனில் நினைக்கவேண்டாம் -அந்த மனிதன் அவன் என்று
G3361 G1063 G3633 G3588 G0444 G1565 G3754

λήμψεταί τι παρὰ τοῦ Κυρίου;
பெறுவான் ஏதாவது -இடத்தில் -அந்த ஆண்டவரிடத்தில்
G2983 G5100 G3844 G3588 G2962

8 ἀνὴρ δίψυχος, ἀκατάστατος ἐν πάσαις ταῖς ὁδοῖς
இருமனமுள்ள மனிதன் நிலையற்றவன் -இல் எல்லா -அந்த வழிகளிலும்
G0435 G1374 G0182 G1722 G3956 G3588 G3598

αὐτοῦ.
அவனுடைய
G0846

9 Καυχάσθω δὲ ὁ ἀδελφὸς ὁ ταπεινὸς, ἐν τῷ
மேன்மைபாராட்டட்டும் ஆனால் -அந்த சகோதரன் -அந்த தாழ்மையான -இல் -அந்த
G2744 G1161 G3588 G0080 G3588 G5011 G1722 G3588

ὕψει αὐτοῦ;
உயர்வில் அவனுடைய
G5311 G0846

10 ὁ δὲ πλούσιος, ἐν τῇ ταπεινώσει αὐτοῦ, ὅτι
-அந்த ஆனால் செல்வந்தன் -இல் -அந்த தாழ்வில் அவனுடைய ஏனெனில்
G3588 G1161 G4145 G1722 G3588 G5014 G0846 G3754

ὡς ἄνθος χόρτου, παρελεύσεται.
-போன்று பூவைப்போல புல்லின் கடந்துபோவான்
G5613 G0438 G5528 G3928

11 ἀνέτειλεν γὰρ ὁ ἥλιος, σὺν τῷ καύσωνι,
உதித்தது ஏனெனில் -அந்த சூரியன் -உடன் -அந்த கொடுமையான-வெப்பத்துடன்
G0393 G1063 G3588 G2246 G4862 G3588 G2742

καὶ ἐξήρανεν τὸν χόρτον, καὶ τὸ ἄνθος αὐτοῦ ἐξέπεσεν,
மற்றும் காய்ந்துபோனது -அந்த புல்லை மற்றும் -அந்த பூ அதன் உதிர்ந்தது
G2532 G3583 G3588 G5528 G2532 G3588 G0438 G0846 G1601

καὶ ἡ εὐπρέπεια τοῦ προσώπου αὐτοῦ ἀπώλετο. οὕτως καὶ
மற்றும் -அந்த அழகு -அந்த முகத்தின் அதன் அழிந்தது அவ்வாறே மற்றும்
G2532 G3588 G2143 G3588 G4383 G0846 G0622 G3779 G2532

ὁ πλούσιος ἐν ταῖς πορείαις αὐτοῦ, μαρανθήσεται.
-அந்த செல்வந்தன் -இல் -அந்த நடத்தைகளில் அவனுடைய வாடிப்போவான்
G3588 G4145 G1722 G3588 G4197 G0846 G3133

12 Μακάριος ἀνὴρ ὃς ὑπομένει πειρασμόν; ὅτι δόκιμος
பாக்கியவான் மனிதன் எவன் சகிக்கிறானோ சோதனையை ஏனெனில் உத்தமனாய்
G3107 G0435 G3739 G5278 G3986 G3754 G1384

γενόμενος, λήμψεται τὸν στέφανον τῆς ζωῆς, ὃν
ஆகி பெறுவான் -அந்த கிரீடத்தை -அந்த ஜீவனுடைய எதை
G1096 G2983 G3588 G4735 G3588 G2222 G3739

ἐπηγγείλατο τοῖς ἀγαπῶσιν αὐτόν.
வாக்குத்தத்தம்பண்ணினாரோ -அந்த நேசிக்கிறவர்களுக்கு அவரை
G1861 G3588 G0025 G0846

13 Μηδεὶς πειραζόμενος λεγέτω, ὅτι Ἀπὸ Θεοῦ
ஒருவனும் சோதிக்கப்படுகிறவன் சொல்லவேண்டாம் என்று -இலிருந்து தேவனால்
G3367 G3985 G3004 G3754 G0575 G2316

πειράζομαι. ὁ γὰρ Θεὸς ἀπείραστός ἐστιν
சோதிக்கப்படுகிறேன் -அந்த ஏனெனில் தேவன் சோதிக்கப்படாதவர் இருக்கிறார்
G3985 G3588 G1063 G2316 G0551 G1510

κακῶν; πειράζει δὲ αὐτὸς οὐδένα.
தீமைகளால் சோதிக்கிறார் ஆனால் அவர் ஒருவனையும்
G2556 G3985 G1161 G0846 G3762

14 ἕκαστος δὲ πειράζεται, ὑπὸ τῆς ἰδίας
ஒவ்வொருவனும் ஆனால் சோதிக்கப்படுகிறான் -ஆல் -அந்த தனக்குரிய
G1538 G1161 G3985 G5259 G3588 G2398

ἐπιθυμίας, ἐξελκόμενος καὶ δελεαζόμενος;
இச்சையினால் இழுக்கப்பட்டு மற்றும் சிக்கவைக்கப்பட்டு
G1939 G1828 G2532 G1185

15 εἶτα ἡ ἐπιθυμία συλλαβοῦσα. τίκτει ἁμαρτίαν; ἡ
பின்பு -அந்த இச்சை கர்ப்பந்தரித்து பாவத்தைப்பெறுகிறது பாவத்தை -அந்த
G1534 G3588 G1939 G4815 G5088 G0266 G3588

δὲ ἁμαρτία ἀποτελεσθεῖσα, ἀποκύει θάνατον.
ஆனால் பாவம் நிறைவேறிய ஈன்றெடுக்கிறது மரணத்தை
G1161 G0266 G0658 G0616 G2288

16 Μὴ πλανᾶσθε, ἀδελφοί μου ἀγαπητοί.
வேண்டாம் வஞ்சிக்கப்படாதீர்கள் சகோதரரே என்னுடைய அன்பானவர்களே
G3361 G4105 G0080 G1473 G0027

17 πᾶσα δόσις ἀγαθὴ, καὶ πᾶν δώρημα τέλειον, ἄνωθέν
எல்லா கொடை நல்ல மற்றும் எல்லா வரம் பூரணமான மேலிருந்து
G3956 G1394 G0018 G2532 G3956 G1434 G5046 G0509

ἐστιν, καταβαῖνον ἀπὸ τοῦ Πατρὸς τῶν φώτων,
இருக்கிறது இறங்கிவருகிற -இலிருந்து -அந்த பிதாவிடத்திலிருந்து -அந்த ஒளிகளின்
G1510 G2597 G0575 G3588 G3962 G3588 G5457

παρ' ᾧ எவரிடத்தில் οὐκ இல்லை ἔνι உண்டு παραλλαγὴ, மாறுதல் ἢ அல்லது τροπῆς திரும்புதலின்
-இடத்தில் G3844 G3739 G3756 G1762 G3883 G2228 G5157

ἀποσκίασμα.
நிழல்
G0644

18 βουληθεὶς, ἀπεκύησεν ἡμᾶς λόγῳ ἀληθείας, εἰς τὸ
விரும்பி ஜெநிப்பித்தார் நம்மை வார்த்தையினால் சத்தியத்தின் -க்காக -அந்த
G1014 G0616 G1473 G3056 G0225 G1519 G3588

εἶναι ἡμᾶς ἀπαρχήν τινα, τῶν αὐτοῦ κτισμάτων,
இருப்பதற்கு நாம் முதற்பலன் ஒருவிதமான -அந்த அவருடைய சிருஷ்டிகளின்
G1510 G1473 G0536 G5100 G3588 G0846 G2938

19 Ἴστε, ἀδελφοί μου ἀγαπητοί, ἔστω δὲ
அறிந்துகொள்ளுங்கள் சகோதரரே என்னுடைய அன்பானவர்களே இருக்கட்டும் ஆனால்
G1492 G0080 G1473 G0027 G1510 G1161

πᾶς ἄνθρωπος ταχὺς εἰς τὸ ἀκοῦσαι, βραδὺς εἰς τὸ
எல்லா மனிதனும் விரைவான -க்கு -அந்த கேட்பதற்கு தாமதமான -க்கு -அந்த
G3956 G0444 G5036 G1519 G3588 G0191 G1021 G1519 G3588

λαλῆσαι, βραδὺς εἰς ὀργήν;
பேசுவதற்கு தாமதமான -க்கு கோபத்துக்கு
G2980 G1021 G1519 G3709

20 ὀργὴ γὰρ ἀνδρὸς, δικαιοσύνην Θεοῦ οὐκ
கோபம் ஏனெனில் மனிதனுடைய நீதியை தேவனுடைய இல்லை
G3709 G1063 G0435 G1343 G2316 G3756

ἐργάζεται.
நிறைவேற்றுகிறதில்லை
G2038

21 διὸ, ἀποθέμενοι πᾶσαν ῥυπαρίαν καὶ περισσείαν κακίας,
ஆகையால் களைந்துவிட்டு எல்லா அழுக்கையும் மற்றும் மிகுதியான தீமையையும்
G1352 G0659 G3956 G4507 G2532 G4050 G2549

ἐν πραΰτητι δέξασθε τὸν ἔμφυτον λόγον, τὸν
-இல் சாந்தத்தோடு ஏற்றுக்கொள்ளுங்கள் -அந்த நடப்பட்ட வார்த்தையை -அந்த
G1722 G4240 G1209 G3588 G1721 G3056 G3588

δυνάμενον σῶσαι τὰς ψυχὰς ὑμῶν.
வல்லமையுள்ள இரட்சிக்க -அந்த ஆத்துமாக்களை உங்களுடைய
G1410 G4982 G3588 G5590 G4771

22 γίνεσθε δὲ ποιηταὶ λόγου, καὶ μὴ
ஆகுங்கள் ஆனால் செய்கிறவர்களாய் வார்த்தையின் மற்றும் இல்லை
G1096 G1161 G4163 G3056 G2532 G3361

ἀκροαταὶ μόνον, παραλογιζόμενοι ἑαυτούς.
கேட்கிறவர்களாய் மாத்திரம் ஏமாற்றிக்கொண்டு உங்களையே
G0202 G3440 G3884 G1438

23 ὅτι εἴ τις ἀκροατὴς λόγου ἐστὶν, καὶ
ஏனெனில் ஒருவேளை ஒருவன் கேட்கிறவன் வார்த்தையின் இருந்தால் மற்றும்
G3754 G1487 G5100 G0202 G3056 G1510 G2532

οὐ ποιητής, οὗτος ἔοικεν ἀνδρὶ κατανοοῦντι τὸ
இல்லை செய்கிறவன் அவன் ஒத்திருக்கிறான் மனிதனுக்கு பார்க்கிற -அந்த
G3756 G4163 G3778 G1503 G0435 G2657 G3588

πρόσωπον τῆς γενέσεως αὐτοῦ ἐν ἐσόπτρῳ.
முகத்தை -அந்த பிறப்பின் அவனுடைய -இல் கண்ணாடியில்
G4383 G3588 G1078 G0846 G1722 G2072

24 κατενόησεν γὰρ ἑαυτὸν καὶ ἀπελήλυθεν, καὶ εὐθέως
பார்த்தான் ஏனெனில் தன்னையே மற்றும் சென்றுவிட்டான் மற்றும் உடனே
G2657 G1063 G1438 G2532 G0565 G2532 G2112

ἐπελάθετο ὁποῖος ἦν.
மறந்துவிட்டான் எப்படிப்பட்டவன் இருந்தான்
G1950 G3697 G1510

25 ὁ δὲ παρακύψας εἰς νόμον τέλειον, τὸν
-அந்த ஆனால் உற்றுப்பார்க்கிறவன் -க்குள் நியாயப்பிரமாணத்தை பூரணமான -அந்த
G3588 G1161 G3879 G1519 G3551 G5046 G3588

τῆς ἐλευθερίας, καὶ παραμείνας, οὐκ ἀκροατὴς ἐπιλησμονῆς
-அந்த சுயாதீனத்தின் மற்றும் நிலைத்திருக்கிறவன் இல்லை கேட்கிறவன் மறதியின்
G3588 G1657 G2532 G3887 G3756 G0202 G1953

γενόμενος, ἀλλὰ ποιητὴς ἔργου-- οὗτος μακάριος ἐν τῇ
ஆனவன் ஆனால் செய்கிறவன் கிரியையின் அவன் பாக்கியவான் -இல் -அந்த
G1096 G0235 G4163 G2041 G3778 G3107 G1722 G3588

ποιήσει αὐτοῦ ἔσται.
செய்கையில் அவனுடைய இருப்பான்
G4162 G0846 G1510

26 Εἴ τις δοκεῖ θρησκὸς εἶναι, μὴ
ஒருவேளை ஒருவன் நினைத்தால் பக்தியுள்ளவன் இருக்க இல்லை
G1487 G5100 G1380 G2357 G1510 G3361

χαλιναγωγῶν γλῶσσαν αὐτοῦ, ἀλλὰ ἀπατῶν καρδίαν
கடிவாளம்போடாமல் நாவுக்கு அவனுடைய ஆனால் வஞ்சிக்கிறவன் இருதயத்தை
G5468 G1100 G0846 G0235 G0538 G2588

αὐτοῦ, τούτου μάταιος ἡ θρησκεία.
அவனுடைய அவனுடைய வீணான -அந்த பக்தி
G0846 G3778 G3152 G3588 G2356

27 θρησκεία καθαρὰ καὶ ἀμίαντος παρὰ τῷ Θεῷ καὶ
பக்தி சுத்தமான மற்றும் மாசற்ற -முன்பாக -அந்த தேவனுக்கும் மற்றும்
G2356 G2513 G2532 G0283 G3844 G3588 G2316 G2532

Πατρὶ αὕτη ἐστίν: ἐπισκέπτεσθαι ὀρφανοὺς καὶ χήρας
பிதாவுக்கும் இது ஆகும் சந்திப்பது அனாதைகளையும் மற்றும் விதவைகளையும்
G3962 G3778 G1510 G1980 G3737 G2532 G5503

ἐν τῇ θλίψει αὐτῶν; ἄσπιλον ἑαυτὸν
-இல் -அந்த உபத்திரவத்தில் அவர்களுடைய கறையில்லாமல் தன்னையே
G1722 G3588 G2347 G0846 G0784 G1438

τηρεῖν ἀπὸ τοῦ κόσμου.
காத்துக்கொள்வது -இலிருந்து -அந்த உலகத்திலிருந்து
G5083 G0575 G3588 G2889

Chapter 2

1 Ἀδελφοί μου, μὴ ἐν προσωπολημψίαις ἔχετε τὴν
சகோதரரே என்னுடைய வேண்டாம் -இல் பக்சபாதத்தோடு கொண்டிருங்கள் -அந்த
G0080 G1473 G3361 G1722 G4382 G2192 G3588

πίστιν τοῦ Κυρίου ἡμῶν, Ἰησοῦ Χριστοῦ, τῆς
விசுவாசத்தை -அந்த ஆண்டவராகிய நம்முடைய இயேசு கிறிஸ்துவின் -அந்த
G4102 G3588 G2962 G1473 G2424 G5547 G3588

δόξης;
மகிமையின்
G1391

2 ἐὰν γὰρ εἰσέλθῃ εἰς συναγωγὴν ὑμῶν, ἀνὴρ
ஒருவேளை ஏனெனில் பிரவேசித்தால் -க்குள் சபையில் உங்களுடைய மனிதன்
G1437 G1063 G1525 G1519 G4864 G4771 G0435

χρυσοδακτύλιος ἐν ἐσθῆτι λαμπρᾷ; εἰσέλθῃ δὲ καὶ
தங்கமோதிரமணிந்த -இல் உடையில் பிரகாசமான பிரவேசித்தால் ஆனால் மற்றும்
G5554 G1722 G2066 G2986 G1525 G1161 G2532

πτωχὸς, ἐν ῥυπαρᾷ ἐσθῆτι;
எளியவன் -இல் அழுக்கான உடையில்
G4434 G1722 G4508 G2066

3 ἐπιβλέψητε δὲ ἐπὶ τὸν φοροῦντα τὴν ἐσθῆτα τὴν
பார்த்தால் ஆனால் -மேல் -அந்த அணிந்திருக்கிற -அந்த உடையை -அந்த
G1914 G1161 G1909 G3588 G5409 G3588 G2066 G3588

λαμπρὰν, καὶ εἴπητε, Σὺ κάθου ὧδε καλῶς, καὶ τῷ
பிரகாசமான மற்றும் சொன்னால் நீ உட்காரு இங்கே நன்றாக மற்றும் -அந்த
G2986 G2532 G3004 G4771 G2521 G5602 G2573 G2532 G3588

πτωχῷ εἴπητε, Σὺ στῆθι, ἐκεῖ «ἢ, κάθου»□ ὑπὸ τὸ
எளியவனுக்கு சொன்னால் நீ நில் அங்கே அல்லது உட்காரு -கீழ் -அந்த
G4434 G3004 G4771 G2476 G1563 G2228 G2521 G5259 G3588

ὑποπόδιόν μου,
பாதபடியின்கீழ் என்னுடைய
G5286 G1473

4 οὐ இல்லையா G3756 διεκρίθητε பேதபெட்டீர்கள் G1252 ἐν -இல் G1722 ἑαυτοῖς, உங்களுக்குள்ளேயே G1438 καὶ மற்றும் G2532 ἐγένεσθε ஆனீர்கள் G1096 κριταὶ நியாயாதிபதிகளாய் G2923 διαλογισμῶν சிந்தனைகளின் G1261 πονηρῶν? தீய G4190

5 Ἀκούσατε, கேளுங்கள் G0191 ἀδελφοί சகோதரரே G0080 μου என்னுடைய G1473 ἀγαπητοί: அன்பானவர்களே G0027 οὐχ இல்லையா G3756 ὁ -அந்த G3588 Θεὸς தேவன் G2316 ἐξελέξατο தேர்ந்தெடுத்தார் G1586 τοὺς -அந்த G3588 πτωχοὺς எளியவர்களை G4434 τῷ -அந்த G3588 κόσμῳ, உலகத்தில் G2889 πλουσίους செல்வந்தர்களாய் G4145 ἐν -இல் G1722 πίστει, விசுவாசத்தில் G4102 καὶ மற்றும் G2532 κληρονόμους சுதந்தரர்களாய் G2818 τῆς -அந்த G3588 βασιλείας இராஜ்யத்தின் G0932 ἧς எதை G3739 ἐπηγγείλατο வாக்குத்தத்தம்பண்ணினாரோ G1861 τοῖς -அந்த G3588 ἀγαπῶσιν நேசிக்கிறவர்களுக்கு G0025 αὐτόν? அவரை G0846

6 ὑμεῖς நீங்கள் G4771 δὲ ஆனால் G1161 ἠτιμάσατε அவமானப்படுத்தினீர்கள் G0818 τὸν -அந்த G3588 πτωχόν. எளியவனை G4434 οὐχ இல்லையா G3756 οἱ -அந்த G3588 πλούσιοι செல்வந்தர்கள் G4145 καταδυναστεύουσιν அடக்குகிறார்கள் G2616 ὑμῶν உங்களை G4771 καὶ மற்றும் G2532 αὐτοὶ அவர்களே G0846 ἕλκουσιν இழுக்கிறார்கள் G1670 ὑμᾶς உங்களை G4771 εἰς -க்கு G1519 κριτήρια? நீதிமன்றங்களுக்கு G2922

7 οὐκ இல்லையா G3756 αὐτοὶ அவர்களே G0846 βλασφημοῦσιν தூஷிக்கிறார்கள் G0987 τὸ -அந்த G3588 καλὸν நல்ல G2570 ὄνομα, நாமத்தை G3686 τὸ -அந்த G3588 ἐπικληθὲν அழைக்கப்பட்ட G1941 ἐφ’ -மேல் G1909 ὑμᾶς? உங்களை G4771

8 εἰ ஒருவேளை G1487 μέντοι நிச்சயமாய் G3305 νόμον நியாயப்பிரமாணத்தை G3551 τελεῖτε நிறைவேற்றுகிறீர்கள் G5055 βασιλικὸν, இராஜகீயமான G0937 κατὰ -படி G2596 τὴν -அந்த G3588 γραφήν, வேதவாக்கியத்தின்படி G1124 Ἀγαπήσεις நேசிப்பாய் G0025 τὸν -அந்த G3588 πλησίον அயலானை G4139 σου உன்னுடைய G4771 ὡς -போன்று G5613 σεαυτόν, உன்னையேபோல G4572 καλῶς நன்றாய் G2573 ποιεῖτε. செய்கிறீர்கள் G4160

9 εἰ δὲ προσωπολημπτεῖτε, ἁμαρτίαν ἐργάζεσθε,
ஒருவேளை ஆனால் பக்சபாதம்காட்டினால் பாவத்தை செய்கிறீர்கள்
G1487 G1161 G4380 G0266 G2038

ἐλεγχόμενοι ὑπὸ τοῦ νόμου ὡς παραβάται.
கடிந்துகொள்ளப்பட்டு -ஆல் -அந்த நியாயப்பிரமாணத்தினால் -போன்று மீறுகிறவர்களாய்
G1651 G5259 G3588 G3551 G5613 G3848

10 ὅστις γὰρ ὅλον τὸν νόμον τηρήσῃ,
எவனாவது ஏனெனில் முழு -அந்த நியாயப்பிரமாணத்தை கைக்கொண்டால்
G3748 G1063 G3650 G3588 G3551 G5083

πταίσῃ δὲ ἐν ἑνί, γέγονεν πάντων ἔνοχος.
தவறினால் ஆனால் -இல் ஒன்றில் ஆனான் எல்லாவற்றிலும் குற்றவாளி
G4417 G1161 G1722 G1520 G1096 G3956 G1777

11 ὁ γὰρ εἰπών, Μὴ μοιχεύσῃς, εἶπεν καί,
-அந்த ஏனெனில் சொன்னவர் வேண்டாம் விபசாரம்செய் சொன்னார் மற்றும்
G3588 G1063 G3004 G3361 G3431 G3004 G2532

Μὴ φονεύσῃς. εἰ δὲ οὐ μοιχεύεις,
வேண்டாம் கொலைசெய் ஒருவேளை ஆனால் இல்லை விபசாரம்செய்கிறாய்
G3361 G5407 G1487 G1161 G3756 G3431

φονεύεις δέ, γέγονας παραβάτης νόμου.
கொலைசெய்கிறாய் ஆனால் ஆனாய் மீறுகிறவன் நியாயப்பிரமாணத்தின்
G5407 G1161 G1096 G3848 G3551

12 οὕτως λαλεῖτε, καὶ οὕτως ποιεῖτε, ὡς διὰ
அவ்வாறே பேசுங்கள் மற்றும் அவ்வாறே செய்யுங்கள் -போன்று -மூலமாய்
G3779 G2980 G2532 G3779 G4160 G5613 G1223

νόμου ἐλευθερίας, μέλλοντες
நியாயப்பிரமாணத்தின் சுயாதீனத்தின் நியாயம்தீர்க்கப்படபோகிறவர்களாய்
G3551 G1657 G3195

κρίνεσθαι.
நியாயம்தீர்க்கப்பட
G2919

13 ἡ γὰρ κρίσις ἀνέλεος τῷ μὴ ποιήσαντι
-அந்த ஏனெனில் நியாயத்தீர்ப்பு இரக்கமில்லாத -அந்த இல்லை செய்தவனுக்கு
G3588 G1063 G2920 G0448 G3588 G3361 G4160

ἔλεος. κατακαυχᾶται ἔλεος κρίσεως.
இரக்கத்தை மேன்மைபாராடுகிறது இரக்கம் நியாயத்தீர்ப்பின்மேல்
G1656 G2620 G1656 G2920

14 Τί τὸ ὄφελος, ἀδελφοί μου, ἐὰν πίστιν
என்ன -அந்த பிரயோஜனம் சகோதரரே என்னுடைய ஒருவேளை விசுவாசம்
G5101 G3588 G3786 G0080 G1473 G1437 G4102

λέγῃ τις ἔχειν, ἔργα δὲ μὴ ἔχῃ?
சொல்லினால் ஒருவன் உடையதுஎன்று கிரியைகளை ஆனால் இல்லை உடையானால்
G3004 G5100 G2192 G2041 G1161 G3361 G2192

μὴ δύναται ἡ πίστις σῶσαι αὐτόν?
இல்லையா கூடுமா -அந்த விசுவாசம் இரட்சிக்க அவனை
G3361 G1410 G3588 G4102 G4982 G0846

15 ἐὰν ஒருவேளை G1437 ἀδελφὸς சகோதரன் G0080 ἢ அல்லது G2228 ἀδελφὴ சகோதரி G0079 γυμνοὶ நிர்வாணமாயிருந்தால் G1131 ὑπάρχωσιν, இருந்தால் G5225 καὶ மற்றும் G2532
λειπόμενοι குறைவுபட்டிருந்தால் G3007 τῆς -அந்த G3588 ἐφημέρου தினசரியான G2184 τροφῆς, ஆகாரத்தில் G5160

16 εἴπῃ சொன்னால் G3004 δέ ஆனால் G1161 τις ஒருவன் G5100 αὐτοῖς அவர்களுக்கு G0846 ἐξ -இலிருந்து G1537 ὑμῶν, உங்களில் G4771 Ὑπάγετε போங்கள் G5217 ἐν -இல் G1722
εἰρήνῃ; சமாதானத்தோடு G1515 θερμαίνεσθε குளிருங்கள் G2328 καὶ மற்றும் G2532 χορτάζεσθε; திருப்தியடையுங்கள் G5526 μὴ இல்லை G3361 δῶτε கொடுக்காமல் G1325
δὲ ஆனால் G1161 αὐτοῖς அவர்களுக்கு G0846 τὰ -அந்த G3588 ἐπιτήδεια தேவையானவைகளை G2006 τοῦ -அந்த G3588 σώματος, சரீரத்தின் G4983 τί என்ன G5101 τὸ -அந்த G3588
ὄφελος? பிரயோஜனம் G3786

17 οὕτως அவ்வாறே G3779 καὶ மற்றும் G2532 ἡ -அந்த G3588 πίστις, விசுவாசம் G4102 ἐὰν ஒருவேளை G1437 μὴ இல்லை G3361 ἔχῃ உடையானால் G2192
ἔργα, கிரியைகளை G2041 νεκρά சத்தமான G3498 ἐστιν. இருக்கிறது G1510 καθ’ -படி G2596 ἑαυτήν. தனனிலேயே G1438

18 ἀλλ’ ஆனால் G0235 ἐρεῖ சொல்வான் G2046 τις, ஒருவன் G5100 Σὺ நீ G4771 πίστιν விசுவாசம் G4102 ἔχεις, உடையாய் G2192 κἀγὼ நானோ G2504 ἔργα கிரியைகளை G2041
ἔχω. உடையேன் G2192 δεῖξόν காண்பி G1166 μοι எனக்கு G1473 τὴν -அந்த G3588 πίστιν விசுவாசத்தை G4102 σου, உன்னுடைய G4771 χωρὶς இல்லாமல் G5565 τῶν -அந்த G3588
ἔργων, கிரியைகளின் G2041 κἀγώ நானும் G2504 σοι உனக்கு G4771 δείξω காண்பிப்பேன் G1166 ἐκ -இலிருந்து G1537 τῶν -அந்த G3588 ἔργων கிரியைகளின் G2041
μου, என்னுடைய G1473 τὴν -அந்த G3588 πίστιν. விசுவாசத்தை G4102

19 σὺ நீ G4771 πιστεύεις விசுவாசிக்கிறாய் G4100 ὅτι என்று G3754 εἷς ஒருவர் G1520 ἐστιν இருக்கிறார் G1510 ὁ -அந்த G3588 Θεός. தேவன்என்று G2316 καλῶς நன்றாய் G2573
ποιεῖς! செய்கிறாய் G4160 καὶ மற்றும் G2532 τὰ -அந்த G3588 δαιμόνια பேய்களும் G1140 πιστεύουσιν, விசுவாசிக்கின்றன G4100 καὶ மற்றும் G2532 φρίσσουσιν! நடுங்குகின்றன G5425

20 θέλεις விரும்புகிறாயா G2309 δὲ ஆனால் G1161 γνῶναι, அறிந்துகொள்ள G1097 ὦ ஓ G5599 ἄνθρωπε மனிதனே G0444 κενέ, வெறுமையான G2756 ὅτι என்று G3754

ἡ -அந்த G3588 πίστις விசுவாசம் G4102 χωρὶς இல்லாமல் G5565 τῶν -அந்த G3588 ἔργων, கிரியைகளின் G2041 ἀργή பயனற்றது G0692 ἐστιν? இருக்கிறதுஎன்று G1510

21 Ἀβραὰμ ஆபிரகாம் G0011 ὁ -அந்த G3588 πατὴρ பிதா G3962 ἡμῶν, நம்முடைய G1473 οὐκ இல்லையா G3756 ἐξ -இலிருந்து G1537 ἔργων கிரியைகளினால் G2041

ἐδικαιώθη, நீதிமானாக்கப்பட்டார் G1344 ἀνενέγκας ஒப்படைத்த G0399 Ἰσαὰκ ஈசாக்கை G2464 τὸν -அந்த G3588 υἱὸν மகனை G5207 αὐτοῦ அவருடைய G0846 ἐπὶ -மேல் G1909 τὸ -அந்த G3588

θυσιαστήριον? பலிபீடத்தின்மேல் G2379

22 βλέπεις பார்க்கிறாய் G0991 ὅτι என்று G3754 ἡ -அந்த G3588 πίστις விசுவாசம் G4102 συνήργει உதவிசெய்தது G4903 τοῖς -அந்த G3588 ἔργοις கிரியைகளுக்கு G2041

αὐτοῦ; அவருடைய G0846 καὶ மற்றும் G2532 ἐκ -இலிருந்து G1537 τῶν -அந்த G3588 ἔργων, கிரியைகளினால் G2041 ἡ -அந்த G3588 πίστις விசுவாசம் G4102

ἐτελειώθη. பூரணமானது G5048

23 καὶ மற்றும் G2532 ἐπληρώθη நிறைவேறியது G4137 ἡ -அந்த G3588 γραφὴ வேதவாக்கியம் G1124 ἡ -அந்த G3588 λέγουσα, சொல்லுகிற G3004 Ἐπίστευσεν விசுவாசித்தார் G4100

δὲ ஆனால் G1161 Ἀβραὰμ ஆபிரகாம் G0011 τῷ -அந்த G3588 Θεῷ, தேவனை G2316 καὶ மற்றும் G2532 ἐλογίσθη எண்ணப்பட்டது G3049 αὐτῷ அவருக்கு G0846 εἰς -க்காக G1519

δικαιοσύνην, நீதியாக G1343 καὶ மற்றும் G2532 φίλος ச்நேகிதன் G5384 Θεοῦ தேவனுடைய G2316 ἐκλήθη. அழைக்கப்பட்டார் G2564

24 ὁρᾶτε பாருங்கள் G3708 ὅτι என்று G3754 ἐξ -இலிருந்து G1537 ἔργων கிரியைகளினால் G2041 δικαιοῦται நீதிமானாக்கப்படுகிறான் G1344 ἄνθρωπος, மனிதன் G0444

καὶ மற்றும் G2532 οὐκ இல்லை G3756 ἐκ -இலிருந்து G1537 πίστεως விசுவாசத்தினால் G4102 μόνον. மாத்திரம் G3440

25 ὁμοίως δὲ καὶ Ῥαὰβ ἡ πόρνη, οὐκ ἐξ
அவ்வாறே ஆனால் மற்றும் இராகாபு -அந்த வேசி இல்லையா -இலிருந்து
G3668 G1161 G2532 G4460 G3588 G4204 G3756 G1537

ἔργων ἐδικαιώθη, ὑποδεξαμένη τοὺς
கிரியைகளினால் நீதிமானாக்கப்பட்டாள் எவ்வாறெனில்-அடைக்கலம்கொடுத்தாள் -அந்த
G2041 G1344 G5264 G3588

ἀγγέλους, καὶ ἑτέρᾳ ὁδῷ ἐκβαλοῦσα?
தூதர்களை மற்றும் வேறு வழியால் அனுப்பினாளோ
G0032 G2532 G2087 G3598 G1544

26 ὥσπερ γὰρ τὸ σῶμα χωρὶς πνεύματος, νεκρόν
எப்படியெனில் ஏனெனில் -அந்த சரீரம் இல்லாமல் ஆவியின் சத்தமானது
G5618 G1063 G3588 G4983 G5565 G4151 G3498

ἐστιν; οὕτως καὶ ἡ πίστις χωρὶς ἔργων,
இருக்கிறது அவ்வாறே மற்றும் -அந்த விசுவாசம் இல்லாமல் கிரியைகளின்
G1510 G3779 G2532 G3588 G4102 G5565 G2041

νεκρά ἐστιν.
சத்தமானது இருக்கிறது
G3498 G1510

Chapter 3

1 Μὴ πολλοὶ διδάσκαλοι γίνεσθε ἀδελφοί μου,
வேண்டாம் அநேகர் போதகர்களாய் ஆகாதீர்கள் சகோதரரே என்னுடைய
G3361 G4183 G1320 G1096 G0080 G1473

εἰδότες ὅτι μεῖζον κρίμα λημψόμεθα.
அறிந்துகொண்டு என்று பெரிய நியாயத்தீர்ப்பை பெறுவோம்
G1492 G3754 G3173 G2917 G2983

2 πολλὰ γὰρ πταίομεν ἅπαντες. εἴ τις ἐν
அநேக ஏனெனில் தவறுகிறோம் எல்லோரும் ஒருவேளை ஒருவன் -இல்
G4183 G1063 G4417 G0537 G1487 G5100 G1722

λόγῳ οὐ πταίει, οὗτος τέλειος ἀνήρ, δυνατὸς
வார்த்தையில் இல்லை தவறினால் அவன் பூரணமான மனிதன் வல்லமையுள்ள
G3056 G3756 G4417 G3778 G5046 G0435 G1415

χαλιναγωγῆσαι καὶ ὅλον τὸ σῶμα.
கடிவாளம்போட மற்றும் முழு -அந்த சரீரத்தையும்
G5468 G2532 G3650 G3588 G4983

3 εἰ δὲ, τῶν ἵππων τοὺς χαλινοὺς εἰς τὰ
ஒருவேளை ஆனால் -அந்த குதிரைகளின் -அந்த கடிவாளங்களை -க்குள் -அந்த
G1487 G1161 G3588 G2462 G3588 G5469 G1519 G3588

στόματα βάλλομεν, εἰς τὸ πείθεσθαι αὐτοὺς ἡμῖν, καὶ
வாய்களில் போடுகிறோம் -க்கு -அந்த கீழ்ப்படியச்செய்ய அவைகளை நமக்கு மற்றும்
G4750 G0906 G1519 G3588 G3982 G0846 G1473 G2532

ὅλον τὸ σῶμα αὐτῶν μετάγομεν.
முழு -அந்த சரீரத்தை அவைகளின் திருப்புகிறோம்
G3650 G3588 G4983 G0846 G3329

4 ἰδοὺ, இதோ G3708 καὶ மற்றும் G2532 τὰ -அந்த G3588 πλοῖα, கப்பல்கள் G4143 τηλικαῦτα அவ்வளவுபெரியதாயிருந்தும் G5082 ὄντα, இருந்தும் G1510 καὶ மற்றும் G2532 ὑπὸ -ஆல் G5259 ἀνέμων காற்றுகளின் G0417 σκληρῶν கடுமையான G4642 ἐλαυνόμενα, ஓட்டப்படுகின்றன G1643 μετάγεται திருப்பப்படுகின்றன G3329 ὑπὸ -ஆல் G5259 ἐλαχίστου மிகச்சிறிய G1646 πηδαλίου, சுக்கானியினால் G4079 ὅπου எங்கே G3699 ἡ -அந்த G3588 ὁρμὴ உந்துதல் G3730 τοῦ -அந்த G3588 εὐθύνοντος செலுத்துகிறவனின் G2116 βούλεται. விரும்புகிறது G1014

5 οὕτως அவ்வாறே G3779 καὶ மற்றும் G2532 ἡ -அந்த G3588 γλῶσσα நாவு G1100 μικρὸν சிறிய G3398 μέλος உறுப்பாய் G3196 ἐστὶν, இருக்கிறது G1510 καὶ மற்றும் G2532 μεγάλα பெரியவைகளை G3173 αὐχεῖ. பெருமையாய்க்கொண்டாடுகிறது G3166 ἰδοὺ, இதோ G3708 ἡλίκον எவ்வளவுசிறிய G2245 πῦρ, நெருப்பு G4442 ἡλίκην எவ்வளவுபெரிய G2245 ὕλην காட்டை G5208 ἀνάπτει; கொளுத்துகிறது G0381

6 καὶ மற்றும் G2532 ἡ -அந்த G3588 γλῶσσα நாவு G1100 πῦρ, நெருப்பாயிருக்கிறது G4442 ὁ -அந்த G3588 κόσμος உலகம் G2889 τῆς -அந்த G3588 ἀδικίας. அநீதியின் G0093 ἡ -அந்த G3588 γλῶσσα நாவு G1100 καθίσταται நியமிக்கப்படுகிறது G2525 ἐν -இல் G1722 τοῖς -அந்த G3588 μέλεσιν உறுப்புகளில் G3196 ἡμῶν, நம்முடைய G1473 ἡ -அந்த G3588 σπιλοῦσα கறையுண்டாக்குகிற G4695 ὅλον முழு G3650 τὸ -அந்த G3588 σῶμα, சரீரத்தை G4983 καὶ மற்றும் G2532 φλογίζουσα கொளுத்துகிற G5394 τὸν -அந்த G3588 τροχὸν சக்கரத்தை G5164 τῆς -அந்த G3588 γενέσεως, பிறப்பின் G1078 καὶ மற்றும் G2532 φλογιζομένη கொளுத்தப்படுகிற G5394 ὑπὸ -ஆல் G5259 τῆς -அந்த G3588 γεέννης. நரகத்தினால் G1067

7 πᾶσα எல்லா G3956 γὰρ ஏனெனில் G1063 φύσις இயல்பு G5449 θηρίων மிருகங்களின் G2342 τε மற்றும் G5037 καὶ மற்றும் G2532 πετεινῶν, பறவைகளின் G4071 ἑρπετῶν ஊர்வனவைகளின் G2062 τε மற்றும் G5037 καὶ மற்றும் G2532 ἐναλίων, கடல்வாழ்வனவைகளின் G1724 δαμάζεται அடக்கப்படுகிறது G1150 καὶ மற்றும் G2532 δεδάμασται அடக்கப்பட்டிருக்கிறது G1150 τῇ -அந்த G3588 φύσει இயல்பினால் G5449 τῇ -அந்த G3588 ἀνθρωπίνῃ; மனிதனுடைய G0442

8	τὴν	δὲ	γλῶσσαν	οὐδεὶς	δαμάσαι	δύναται	ἀνθρώπων;	ἀκατάστατον
	-அந்த	ஆனால்	நாவை	ஒருவனும்	அடக்க	கூடுமா	மனிதர்களில்	நிலையற்ற
	G3588	G1161	G1100	G3762	G1150	G1410	G0444	G0182

κακόν,	μεστὴ	ἰοῦ	θανατηφόρου.
தீமை	நிறைந்த	விஷத்தின்	மரணகரமான
G2556	G3324	G2447	G2287

9	ἐν	αὐτῇ	εὐλογοῦμεν	τὸν	Κύριον	καὶ	Πατέρα,	καὶ
	-இல்	அதனால்	வாழ்த்துகிறோம்	-அந்த	ஆண்டவரையும்	மற்றும்	பிதாவையும்	மற்றும்
	G1722	G0846	G2127	G3588	G2962	G2532	G3962	G2532

ἐν	αὐτῇ	καταρώμεθα	τοὺς	ἀνθρώπους,	τοὺς	καθ’	ὁμοίωσιν
-இல்	அதனால்	சபிக்கிறோம்	-அந்த	மனிதர்களை	-அந்த	-படி	சாயலில்
G1722	G0846	G2672	G3588	G0444	G3588	G2596	G3669

Θεοῦ	γεγονότας.
தேவனுடைய	உண்டாக்கப்பட்டவர்களை
G2316	G1096

10	ἐκ	τοῦ	αὐτοῦ	στόματος	ἐξέρχεται	εὐλογία	καὶ	κατάρα.
	-இலிருந்து	-அந்த	அதே	வாயிலிருந்து	புறப்படுகிறது	வாழ்த்தும்	மற்றும்	சாபமும்
	G1537	G3588	G0846	G4750	G1831	G2129	G2532	G2671

οὐ	χρή,	ἀδελφοί	μου,	ταῦτα	οὕτως	γίνεσθαι.
இல்லை	தகுதி	சகோதரரே	என்னுடைய	இவைகள்	அவ்வாறு	நிகழவேண்டாம்
G3756	G5534	G0080	G1473	G3778	G3779	G1096

11	μήτι	ἡ	πηγὴ	ἐκ	τῆς	αὐτῆς	ὀπῆς,
	இல்லையா	-அந்த	நீரூற்று	-இலிருந்து	-அந்த	அதே	துவாரத்திலிருந்து
	G3385	G3588	G4077	G1537	G3588	G0846	G3692

βρύει	τὸ	γλυκὺ	καὶ	τὸ	πικρόν?
புறப்படுகிறதா	-அந்த	இனிப்பான	மற்றும்	-அந்த	கச்சுப்பான
G1032	G3588	G1099	G2532	G3588	G4089

12	μὴ	δύναται,	ἀδελφοί	μου,	συκῆ	ἐλαίας
	இல்லையா	கூடுமா	சகோதரரே	என்னுடைய	அத்திமரம்	ஒலிவப்பழங்களை
	G3361	G1410	G0080	G1473	G4808	G1636

ποιῆσαι?	ἢ	ἄμπελος	σῦκα?	οὔτε	ἁλυκὸν,
கொடுக்கக்கூடுமா	அல்லது	திராட்சைக்கொடி	அத்திப்பழங்களையா	இல்லையும்	உப்புநீர்
G4160	G2228	G0288	G4810	G3777	G0252

γλυκὺ	ποιῆσαι	ὕδωρ.
இனிப்பான	கொடுக்க	தண்ணீரை
G1099	G4160	G5204

13	Τίς	σοφὸς	καὶ	ἐπιστήμων	ἐν	ὑμῖν;	δειξάτω
	யார்	ஞானமுள்ளவன்	மற்றும்	விவேகமுள்ளவன்	-இல்	உங்களில்	காண்பிக்கட்டும்
	G5101	G4680	G2532	G1990	G1722	G4771	G1166

ἐκ	τῆς	καλῆς	ἀναστροφῆς	τὰ	ἔργα	αὐτοῦ,	ἐν
-இலிருந்து	-அந்த	நல்ல	நடத்தையிலிருந்து	-அந்த	கிரியைகளை	அவனுடைய	-இல்
G1537	G3588	G2570	G0391	G3588	G2041	G0846	G1722

πραΰτητι	σοφίας;
சாந்தத்தோடு	ஞானத்தின்
G4240	G4678

14 εἰ δὲ ζῆλον πικρὸν ἔχετε, καὶ
ஒருவேளை ஆனால் வைராக்கியத்தை கசப்பான உடையானால் மற்றும்
G1487 G1161 G2205 G4089 G2192 G2532

ἐριθείαν ἐν τῇ καρδίᾳ ὑμῶν, μὴ
செல்வாக்கை -இல் -அந்த இருதயத்தில் உங்களுடைய வேண்டாம்
G2052 G1722 G3588 G2588 G4771 G3361

κατακαυχᾶσθε καὶ ψεύδεσθε κατὰ τῆς ἀληθείας.
மேன்மைபாராடாதீர்கள் மற்றும் பொய்சொல்லாதீர்கள் -க்குஎதிராய் -அந்த சத்தியத்தின்
G2620 G2532 G5574 G2596 G3588 G0225

15 οὐκ ἔστιν αὕτη ἡ σοφία ἄνωθεν κατερχομένη, ἀλλὰ
இல்லை இருக்கிறது இது -அந்த ஞானம் மேலிருந்து இறங்கிவருகிற ஆனால்
G3756 G1510 G3778 G3588 G4678 G0509 G2718 G0235

ἐπίγειος, ψυχική, δαιμονιώδης.
பூமிக்குரிய ஜீவாத்மாவிகமான பேய்களின்தன்மையான
G1919 G5591 G1141

16 ὅπου γὰρ ζῆλος καὶ ἐριθεία, ἐκεῖ ἀκαταστασία
எங்கே ஏனெனில் வைராக்கியமும் மற்றும் செல்வாக்கையும் அங்கே குழப்பமும்
G3699 G1063 G2205 G2532 G2052 G1563 G0181

καὶ πᾶν φαῦλον πρᾶγμα.
மற்றும் எல்லா தீய காரியமும்
G2532 G3956 G5337 G4229

17 ἡ δὲ ἄνωθεν σοφία, πρῶτον μὲν ἁγνή
-அந்த ஆனால் மேலிருந்துவருகிற ஞானம் முதலாவதாய் நிச்சயமாய் தூய்மையானது
G3588 G1161 G0509 G4678 G4412 G3303 G0053

ἐστιν, ἔπειτα εἰρηνική, ἐπιεικής, εὐπειθής, μεστὴ
இருக்கிறது பின்பு சமாதானமானது மன்னிப்புள்ளது கீழ்ப்படிகிறது நிறைந்த
G1510 G1899 G1516 G1933 G2138 G3324

ἐλέους καὶ καρπῶν ἀγαθῶν, ἀδιάκριτος, ἀνυπόκριτος.
இரக்கத்தின் மற்றும் கனிகளின் நல்ல பக்சபாதமில்லாத வேடமில்லாத
G1656 G2532 G2590 G0018 G0087 G0505

18 καρπὸς δὲ δικαιοσύνης ἐν εἰρήνῃ σπείρεται, τοῖς
கனி ஆனால் நீதியின் -இல் சமாதானத்தில் விதைக்கப்படுகிறது -அந்த
G2590 G1161 G1343 G1722 G1515 G4687 G3588

ποιοῦσιν εἰρήνην.
உண்டாக்குகிறவர்களுக்கு சமாதானத்தை
G4160 G1515

Chapter 4

1 Πόθεν எங்கிருந்து G4159 πόλεμοι யுத்தங்கள் G4171 καὶ மற்றும் G2532 πόθεν எங்கிருந்து G4159 μάχαι சண்டைகள் G3163 ἐν -இல் G1722 ὑμῖν? உங்களில் G4771 οὐκ இல்லையா G3756

ἐντεῦθεν, இங்கிருந்து G1782 ἐκ -இலிருந்து G1537 τῶν -அந்த G3588 ἡδονῶν இன்பங்களின் G2237 ὑμῶν, உங்களுடைய G4771 τῶν -அந்த G3588 στρατευομένων போராடுகிற G4754

ἐν -இல் G1722 τοῖς -அந்த G3588 μέλεσιν உறுப்புகளில் G3196 ὑμῶν? உங்களுடைய G4771

2 ἐπιθυμεῖτε, ஆசைப்படுகிறீர்கள் G1937 καὶ மற்றும் G2532 οὐκ இல்லை G3756 ἔχετε; உடையாதிருக்கிறீர்கள் G2192 φονεύετε கொலைசெய்கிறீர்கள் G5407

καὶ மற்றும் G2532 ζηλοῦτε, பொறாமைப்படுகிறீர்கள் G2206 καὶ மற்றும் G2532 οὐ இல்லை G3756 δύνασθε கூடுமாதிருக்கிறீர்கள் G1410 ἐπιτυχεῖν; அடைய G2013

μάχεσθε சண்டையிடுகிறீர்கள் G3164 καὶ மற்றும் G2532 πολεμεῖτε. யுத்தம்செய்கிறீர்கள் G4170 οὐκ இல்லை G3756 ἔχετε, உடையாதிருக்கிறீர்கள் G2192

διὰ -இன்மூலமாய் G1223 τὸ -அந்த G3588 μὴ இல்லை G3361 αἰτεῖσθαι கேட்பதற்கு G0154 ὑμᾶς. நீங்கள் G4771

3 αἰτεῖτε, கேட்கிறீர்கள் G0154 καὶ மற்றும் G2532 οὐ இல்லை G3756 λαμβάνετε, பெறுகிறீர்கள் G2983 διότι ஏனெனில் G1360 κακῶς தீயாய் G2560 αἰτεῖσθε, கேட்கிறீர்கள் G0154

ἵνα -ஆகும்படி G2443 ἐν -இல் G1722 ταῖς -அந்த G3588 ἡδοναῖς இன்பங்களில் G2237 ὑμῶν உங்களுடைய G4771 δαπανήσητε. செலவழிக்க G1159

4 μοιχαλίδες! விபசாரிகளே G3428 οὐκ இல்லையா G3756 οἴδατε அறியீர்களா G1492 ὅτι என்று G3754 ἡ -அந்த G3588 φιλία ச்நேகம் G5373 τοῦ -அந்த G3588 κόσμου, உலகத்தின் G2889

ἔχθρα பகை G2189 τοῦ -அந்த G3588 Θεοῦ தேவனுடைய G2316 ἐστιν? இருக்கிறதுஎன்று G1510 ὃς எவனாவது G3739 ἐὰν ஒருவேளை G1437 οὖν ஆகையால் G3767

βουληθῇ விரும்பினால் G1014 φίλος ச்நேகிதன் G5384 εἶναι இருக்க G1510 τοῦ -அந்த G3588 κόσμου, உலகத்தின் G2889 ἐχθρὸς பகைவன் G2190 τοῦ -அந்த G3588 Θεοῦ தேவனுடைய G2316

καθίσταται. நியமிக்கப்படுகிறான் G2525

5 ἢ அல்லது G2228 δοκεῖτε நினைக்கிறீர்களா G1380 ὅτι என்று G3754 κενῶς வீணாய் G2761 ἡ -அந்த G3588 γραφὴ வேதவாக்கியம் G1124 λέγει, சொல்லுகிறது G3004

Πρὸς -நோக்கி G4314 φθόνον பொறாமையோடு G5355 ἐπιποθεῖ வாஞ்சிக்கிறது G1971 τὸ -அந்த G3588 πνεῦμα ஆவி G4151 ὃ எதை G3739 κατῴκισεν குடியிருக்கச்செய்தாரோ G2730

ἐν -இல் G1722 ἡμῖν? நம்மில் G1473

6 μείζονα பெரிய G3173 δὲ ஆனால் G1161 δίδωσιν கொடுக்கிறார் G1325 χάριν. கிருபையை G5485 διὸ ஆகையால் G1352 λέγει, சொல்லுகிறார் G3004 Ὁ -அந்த G3588

Θεὸς தேவன் G2316 ὑπερηφάνοις அகந்தைகளை G5244 ἀντιτάσσεται, எதிர்க்கிறார் G0498 ταπεινοῖς தாழ்மையானவர்களுக்கு G5011 δὲ ஆனால் G1161 δίδωσιν கொடுக்கிறார் G1325

χάριν. கிருபையை G5485

7 ὑποτάγητε கீழ்ப்படியுங்கள் G5293 οὖν ஆகையால் G3767 τῷ -அந்த G3588 Θεῷ. தேவனுக்கு G2316 ἀντίστητε எதிர்த்துநில்லுங்கள் G0436 δὲ ஆனால் G1161 τῷ -அந்த G3588

διαβόλῳ, பிசாசுக்கு G1228 καὶ மற்றும் G2532 φεύξεται ஓடுவான் G5343 ἀφ’ -இலிருந்து G0575 ὑμῶν. உங்களைவிட்டு G4771

8 ἐγγίσατε சமீபியுங்கள் G1448 τῷ -அந்த G3588 Θεῷ, தேவனுக்கு G2316 καὶ மற்றும் G2532 ἐγγιεῖ சமீபிப்பார் G1448 ὑμῖν. உங்களுக்கு G4771 καθαρίσατε சுத்தமாக்குங்கள் G2511

χεῖρας, கைகளை G5495 ἁμαρτωλοί, பாவிகளே G0268 καὶ மற்றும் G2532 ἁγνίσατε பரிசுத்தமாக்குங்கள் G0048 καρδίας, இருதயங்களை G2588 δίψυχοι. இருமனமுள்ளவர்களே G1374

9 ταλαιπωρήσατε, துன்பப்படுங்கள் G5003 καὶ மற்றும் G2532 πενθήσατε, துக்கப்படுங்கள் G3996 καὶ மற்றும் G2532 κλαύσατε. அழுங்கள் G2799 ὁ -அந்த G3588 γέλως சிரிப்பு G1071

ὑμῶν, உங்களுடைய G4771 εἰς -க்கு G1519 πένθος துக்கமாய் G3997 μετατραπήτω, மாறட்டும் G3344 καὶ மற்றும் G2532 ἡ -அந்த G3588 χαρὰ, மகிழ்ச்சி G5479 εἰς -க்கு G1519

κατήφειαν. வாடுதலாய் G2726

10 ταπεινώθητε தாழ்மைப்படுங்கள் G5013 ἐνώπιον முன்பாக G1799 Κυρίου, ஆண்டவருக்கு G2962 καὶ மற்றும் G2532 ὑψώσει உயர்த்துவார் G5312 ὑμᾶς. உங்களை G4771

11 Μὴ καταλαλεῖτε ἀλλήλων, ἀδελφοί. ὁ καταλαλῶν
வேண்டாம் புறங்கூறாதீர்கள் ஒருவரையொருவர் சகோதரரே -அந்த புறங்கூறுகிறவன்
G3361 G2635 G0240 G0080 G3588 G2635

ἀδελφοῦ, ἢ κρίνων τὸν ἀδελφὸν αὐτοῦ,
சகோதரனை அல்லது நியாயம்தீர்க்கிற -அந்த சகோதரனை அவனுடைய
G0080 G2228 G2919 G3588 G0080 G0846

καταλαλεῖ νόμου, καὶ κρίνει
புறங்கூறுகிறான் நியாயப்பிரமாணத்தை மற்றும் நியாயம்தீர்க்கிறான்
G2635 G3551 G2532 G2919

νόμον. εἰ δὲ νόμον κρίνεις,
நியாயப்பிரமாணத்தை ஒருவேளை ஆனால் நியாயப்பிரமாணத்தை நியாயம்தீர்க்கினால்
G3551 G1487 G1161 G3551 G2919

οὐκ εἶ ποιητὴς νόμου, ἀλλὰ κριτής.
இல்லை இருக்கிறாய் செய்கிறவன் நியாயப்பிரமாணத்தின் ஆனால் நியாயாதிபதி
G3756 G1510 G4163 G3551 G0235 G2923

12 εἷς ἐστιν [ὁ] νομοθέτης καὶ κριτής,
ஒருவர் இருக்கிறார் -அந்த நியாயப்பிரமாணத்தைகொடுப்பவரும் மற்றும் நியாயாதிபதி
G1520 G1510 G3588 G3550 G2532 G2923

ὁ δυνάμενος σῶσαι καὶ ἀπολέσαι. σὺ δὲ, τίς
-அந்த வல்லமையுள்ள இரட்சிக்கவும் மற்றும் அழிக்கவும் நீ ஆனால் யார்
G3588 G1410 G4982 G2532 G0622 G4771 G1161 G5101

εἶ ὁ κρίνων τὸν πλησίον?
இருக்கிறாய் -அந்த நியாயம்தீர்க்கிற -அந்த அயலானை
G1510 G3588 G2919 G3588 G4139

13 Ἄγε νῦν, οἱ λέγοντες, Σήμερον ἢ αὔριον,
வாருங்கள் இப்போது -அந்த சொல்லுகிறவர்களே இன்று அல்லது நாளை
G0071 G3568 G3588 G3004 G4594 G2228 G0839

πορευσόμεθα εἰς τήνδε τὴν πόλιν, καὶ ποιήσομεν ἐκεῖ
போவோம் -க்கு இன்ன -அந்த நகரத்திற்கு மற்றும் செய்வோம் அங்கே
G4198 G1519 G3592 G3588 G4172 G2532 G4160 G1563

ἐνιαυτὸν, καὶ ἐμπορευσόμεθα, καὶ κερδήσομεν --
ஒருவருடத்தை மற்றும் வியாபாரம்செய்வோம் மற்றும் லாபமடைவோம்
G1763 G2532 G1710 G2532 G2770

14 οἵτινες οὐκ ἐπίστασθε ‹τὸ› τῆς αὔριον, ποία ἡ
எவர்களெனில் இல்லை அறியீர்கள் -அந்த -அந்த நாளையின் எப்படிப்பட்டது -அந்த
G3748 G3756 G1987 G3588 G3588 G0839 G4169 G3588

ζωὴ ὑμῶν? ἀτμὶς γάρ ἐστε, ἡ πρὸς
வாழ்க்கை உங்களுடைய நீராவியாயிருக்கிறது ஏனெனில் இருக்கிறீர்கள் -அந்த -க்கு
G2222 G4771 G0822 G1063 G1510 G3588 G4314

ὀλίγον φαινομένη, ἔπειτα καὶ ἀφανιζομένη,
சிறிதுநேரம் தோன்றுகிற பின்பு மற்றும் மறைந்துபோகிற
G3641 G5316 G1899 G2532 G0853

15 ἀντὶ τοῦ λέγειν ὑμᾶς, Ἐὰν ὁ Κύριος
-க்குபதிலாய் -அந்த சொல்லவேண்டிய நீங்கள் ஒருவேளை -அந்த ஆண்டவர்
G0473 G3588 G3004 G4771 G1437 G3588 G2962

θελήσῃ, καὶ ζήσομεν, καὶ ποιήσομεν τοῦτο ἢ ἐκεῖνο.
விரும்பினால் மற்றும் பிழைப்போம் மற்றும் செய்வோம் இதை அல்லது அதை
G2309 G2532 G2198 G2532 G4160 G3778 G2228 G1565

16 νῦν δὲ καυχᾶσθε ἐν ταῖς ἀλαζονείαις
இப்போதோ ஆனால் மேன்மைபாராடுகிறீர்கள் -இல் -அந்த பெருமைகளில்
G3568 G1161 G2744 G1722 G3588 G0212

ὑμῶν. πᾶσα καύχησις τοιαύτη πονηρά ἐστιν.
உங்களுடைய எல்லா மேன்மைபாராட்டம் அப்படிப்பட்ட தீயது இருக்கிறது
G4771 G3956 G2746 G5108 G4190 G1510

17 εἰδότι οὖν καλὸν ποιεῖν, καὶ μὴ
அறிந்தவனுக்கு ஆகையால் நல்லதை செய்யவேண்டிய மற்றும் இல்லை
G1492 G3767 G2570 G4160 G2532 G3361

ποιοῦντι, ἁμαρτία αὐτῷ ἐστιν.
செய்கிறவனுக்கு பாவம் அவனுக்கு இருக்கிறது
G4160 G0266 G0846 G1510

Chapter 5

1 Ἄγε νῦν, οἱ πλούσιοι, κλαύσατε, ὀλολύζοντες ἐπὶ
வாருங்கள் இப்போது -அந்த செல்வந்தர்களே அழுங்கள் புலம்பிக்கொண்டு -மேல்
G0071 G3568 G3588 G4145 G2799 G3649 G1909

ταῖς ταλαιπωρίαις ὑμῶν, ταῖς ἐπερχομέναις.
-அந்த துன்பங்களில் உங்களுடைய -அந்த வருகிற
G3588 G5004 G4771 G3588 G1904

2 ὁ πλοῦτος ὑμῶν σέσηπεν, καὶ τὰ ἱμάτια
-அந்த செல்வம் உங்களுடைய அழுகியிருக்கிறது மற்றும் -அந்த உடைகள்
G3588 G4149 G4771 G4595 G2532 G3588 G2440

ὑμῶν σητόβρωτα γέγονεν.
உங்களுடைய புழுவரித்ததாயிருக்கிறது ஆனது
G4771 G4598 G1096

3 ὁ χρυσὸς ὑμῶν καὶ ὁ ἄργυρος κατίωται, καὶ
-அந்த தங்கம் உங்களுடைய மற்றும் -அந்த வெள்ளி துருப்பிடித்திருக்கிறது மற்றும்
G3588 G5557 G4771 G2532 G3588 G0696 G2728 G2532

ὁ ἰὸς αὐτῶν εἰς μαρτύριον ὑμῖν ἔσται, καὶ φάγεται
-அந்த துரு அவைகளின் -க்காக சாட்சியாய் உங்களுக்கு இருக்கும் மற்றும் தின்னும்
G3588 G2447 G0846 G1519 G3142 G4771 G1510 G2532 G5315

τὰς σάρκας ὑμῶν ὡς πῦρ. ἐθησαυρίσατε ἐν ἐσχάταις
-அந்த மாம்சங்களை உங்களுடைய -போன்று நெருப்பு சேகரித்தீர்கள் -இல் கடைசி
G3588 G4561 G4771 G5613 G4442 G2343 G1722 G2078

ἡμέραις.
நாட்களில்
G2250

4 ἰδοὺ, இதோ G3708 ὁ -அந்த G3588 μισθὸς சம்பளம் G3408 τῶν -அந்த G3588 ἐργατῶν வேலைக்காரர்களின் G2040 τῶν -அந்த G3588 ἀμησάντων அறுவடைசெய்த G0270 τὰς -அந்த G3588 χώρας நிலங்களை G5561 ὑμῶν, உங்களுடைய G4771 ὁ -அந்த G3588 ἀφυστερημένος தடைசெய்யப்பட்ட G0650 ἀφ’ -இலிருந்து G0575 ὑμῶν, உங்களால் G4771 κράζει, கதறுகிறது G2896 καὶ மற்றும் G2532 αἱ -அந்த G3588 βοαὶ கூக்குரல்கள் G0995 τῶν -அந்த G3588 θερισάντων, அறுவடைசெய்தவர்களின் G2325 εἰς -க்குள் G1519 τὰ -அந்த G3588 ὦτα காதுகளில் G3775 Κυρίου ஆண்டவராகிய G2962 Σαβαὼθ சபானோத்தின் G4519 εἰσεληλύθασιν. பிரவேசித்திருக்கின்றன G1525

5 ἐτρυφήσατε ஆடம்பரமாய்வாழ்ந்தீர்கள் G5171 ἐπὶ -மேல் G1909 τῆς -அந்த G3588 γῆς, பூமியில் G1093 καὶ மற்றும் G2532 ἐσπαταλήσατε; சுகபோகத்தில்வாழ்ந்தீர்கள் G4684 ἐθρέψατε தீவனம்கொடுத்தீர்கள் G5142 τὰς -அந்த G3588 καρδίας இருதயங்களை G2588 ὑμῶν உங்களுடைய G4771 ἐν -இல் G1722 ἡμέρᾳ நாளில் G2250 σφαγῆς; வேத்தையின் G4967

6 κατεδικάσατε, குற்றம்சாட்டினீர்கள் G2613 ἐφονεύσατε, கொன்றீர்கள் G5407 τὸν -அந்த G3588 δίκαιον; நீதிமானை G1342 οὐκ இல்லை G3756 ἀντιτάσσεται எதிர்க்கிறான் G0498 ὑμῖν. உங்களை G4771

7 Μακροθυμήσατε பொறுமையாயிருங்கள் G3114 οὖν, ஆகையால் G3767 ἀδελφοί, சகோதரரே G0080 ἕως -வரை G2193 τῆς -அந்த G3588 παρουσίας வருகையின் G3952 τοῦ -அந்த G3588 Κυρίου. ஆண்டவரின் G2962 ἰδοὺ, இதோ G3708 ὁ -அந்த G3588 γεωργὸς வேளாண் G1092 ἐκδέχεται காத்திருக்கிறான் G1551 τὸν -அந்த G3588 τίμιον விலையுயர்ந்த G5093 καρπὸν கனியை G2590 τῆς -அந்த G3588 γῆς, பூமியின் G1093 μακροθυμῶν பொறுமையாயிருந்து G3114 ἐπ’ -மேல் G1909 αὐτῷ அதன்மேல் G0846 ἕως -வரை G2193 λάβῃ பெறும்படி G2983 πρόϊμον முந்தையமான G4406 καὶ மற்றும் G2532 ὄψιμον. பிந்தையமான G3797

8 μακροθυμήσατε பொறுமையாயிருங்கள் G3114 καὶ மற்றும் G2532 ὑμεῖς; நீங்களும் G4771 στηρίξατε உறுதிப்படுத்துங்கள் G4741 τὰς -அந்த G3588 καρδίας இருதயங்களை G2588 ὑμῶν, உங்களுடைய G4771 ὅτι ஏனெனில் G3754 ἡ -அந்த G3588 παρουσία வருகை G3952 τοῦ -அந்த G3588 Κυρίου ஆண்டவரின் G2962 ἤγγικεν. சமீபித்திருக்கிறது G1448

9 μὴ வேண்டாம் G3361 στενάζετε முனகுங்கள் G4727 ἀδελφοί, சகோதரரே G0080 κατ’ -க்குஎதிராய் G2596 ἀλλήλων, ஒருவரையொருவர் G0240 ἵνα -ஆகும்படி G2443

μὴ இல்லை G3361 κριθῆτε. நியாயம்தீர்க்கப்படவேண்டாம் G2919 ἰδοὺ, இதோ G3708 ὁ -அந்த G3588 κριτὴς நியாயாதிபதி G2923 πρὸ -முன்பாக G4253 τῶν -அந்த G3588

θυρῶν வாசல்களில் G2374 ἕστηκεν. நிற்கிறார் G2476

10 ὑπόδειγμα மாதிரியை G5262 λάβετε, எடுத்துக்கொள்ளுங்கள் G2983 ἀδελφοί, சகோதரரே G0080 τῆς -அந்த G3588 κακοπαθίας துன்பசகிப்பின் G2552 καὶ மற்றும் G2532 τῆς -அந்த G3588

μακροθυμίας, பொறுமையின் G3115 τοὺς -அந்த G3588 προφήτας, தீர்க்கதரிசிகளை G4396 οἳ எவர்கள் G3739 ἐλάλησαν பேசினார்கள் G2980 ἐν -இல் G1722 τῷ -அந்த G3588 ὀνόματι நாமத்தில் G3686

Κυρίου. ஆண்டவரின் G2962

11 ἰδοὺ, இதோ G3708 μακαρίζομεν பாக்கியவானவர்களென்றுஎண்ணுகிறோம் G3106 τοὺς -அந்த G3588 ὑπομείναντας. சகித்தவர்களை G5278 τὴν -அந்த G3588

ὑπομονὴν பொறுமையை G5281 Ἰὼβ யோபின் G2492 ἠκούσατε, கேட்டீர்கள் G0191 καὶ மற்றும் G2532 τὸ -அந்த G3588 τέλος முடிவை G5056 Κυρίου ஆண்டவரின் G2962 εἴδετε, கண்டீர்கள் G3708

ὅτι என்று G3754 πολύσπλαγχνός மிகுந்தஉள்ளத்தன்மையுள்ளவர் G4184 ἐστιν இருக்கிறார் G1510 ὁ -அந்த G3588 Κύριος ஆண்டவர் G2962 καὶ மற்றும் G2532

οἰκτίρμων. இரக்கமுள்ளவர் G3629

12 Πρὸ -முன்பாக G4253 πάντων எல்லாவற்றிற்கும் G3956 δέ, ஆனால் G1161 ἀδελφοί சகோதரரே G0080 μου, என்னுடைய G1473 μὴ வேண்டாம் G3361

ὀμνύετε, ஆணையிடாதீர்கள் G3660 μήτε வானத்தின்மேலும்அல்லது G3383 τὸν -அந்த G3588 οὐρανὸν, வானத்தையும்அல்லது G3772

μήτε இல்லையும்அல்லது G3383 τὴν -அந்த G3588 γῆν, பூமியையும்அல்லது G1093 μήτε இல்லையும்அல்லது G3383 ἄλλον வேறு G0243 τινὰ எந்த G5100

ὅρκον; ஆணையும் G3727 ἤτω இருக்கட்டும் G1510 δὲ ஆனால் G1161 ὑμῶν உங்களுடைய G4771 τὸ -அந்த G3588 Ναὶ, ஆம் G3483 ναί, ஆம்என்றும் G3483 καὶ மற்றும் G2532

τὸ -அந்த G3588 Οὒ, இல்லை G3756 οὔ, இல்லைஎன்றும் G3756 ἵνα -ஆகும்படி G2443 μὴ இல்லை G3361 ὑπὸ -கீழ் G5259 κρίσιν நியாயத்தீர்ப்பில் G2920 πέσητε. விழுவீர்கள் G4098

13 Κακοπαθεῖ τις ἐν ὑμῖν? προσευχέσθω;
துன்பப்படுகிறானா ஒருவன் -இல் உங்களில் ஜெபம்செய்யட்டும்
G2553 G5100 G1722 G4771 G4336

εὐθυμεῖ τις? ψαλλέτω;
மகிழ்ச்சியாயிருக்கிறானா ஒருவன் சங்கீதம்பாடட்டும்
G2114 G5100 G5567

14 ἀσθενεῖ τις ἐν ὑμῖν? προσκαλεσάσθω τοὺς πρεσβυτέρους
நோயுறுகிறானா ஒருவன் -இல் உங்களில் அழைக்கட்டும் -அந்த மூப்பர்களை
G0770 G5100 G1722 G4771 G4341 G3588 G4245

τῆς ἐκκλησίας, καὶ προσευξάσθωσαν ἐπ’ αὐτὸν, ἀλείψαντες
-அந்த சபையின் மற்றும் ஜெபம்செய்யட்டும் -மேல் அவன்மேல் எண்ணெய்பூசி
G3588 G1577 G2532 G4336 G1909 G0846 G0218

‹αὐτὸν› ἐλαίῳ ἐν τῷ ὀνόματι τοῦ Κυρίου.
அவனை எண்ணெய்யினால் -இல் -அந்த நாமத்தில் -அந்த ஆண்டவரின்
G0846 G1637 G1722 G3588 G3686 G3588 G2962

15 καὶ ἡ εὐχὴ τῆς πίστεως σώσει τὸν κάμνοντα,
மற்றும் -அந்த ஜெபம் -அந்த விசுவாசத்தின் இரட்சிக்கும் -அந்த நோயுறுகிறவனை
G2532 G3588 G2171 G3588 G4102 G4982 G3588 G2577

καὶ ἐγερεῖ αὐτὸν ὁ Κύριος; κἂν ἁμαρτίας
மற்றும் எழுப்புவார் அவனை -அந்த ஆண்டவர் ஒருவேளை பாவங்களை
G2532 G1453 G0846 G3588 G2962 G2579 G0266

ᾖ πεποιηκώς, ἀφεθήσεται αὐτῷ.
செய்திருந்தால் செய்தவனாயிருந்தால் மன்னிக்கப்படும் அவனுக்கு
G1510 G4160 G0863 G0846

16 ἐξομολογεῖσθε οὖν ἀλλήλοις τὰς ἁμαρτίας, καὶ
அறிக்கையிடுங்கள் ஆகையால் ஒருவருக்கொருவர் -அந்த பாவங்களை மற்றும்
G1843 G3767 G0240 G3588 G0266 G2532

εὔχεσθε ὑπὲρ ἀλλήλων, ὅπως ἰαθῆτε.
ஜெபம்செய்யுங்கள் -க்காக ஒருவருக்கொருவர் -ஆகும்படி குணமாக்கப்படவேண்டும்
G2172 G5228 G0240 G3704 G2390

πολὺ ἰσχύει δέησις δικαίου ἐνεργουμένη.
மிகுதியாய் வல்லமையுள்ளது ஜெபம் நீதிமானின் விளைவிக்கிற
G4183 G2480 G1162 G1342 G1754

17 Ἠλίας ἄνθρωπος ἦν ὁμοιοπαθὴς ἡμῖν; καὶ προσευχῇ
எலியா மனிதன் இருந்தான் நம்மைப்போன்ற நமக்கு மற்றும் ஜெபத்தினால்
G2243 G0444 G1510 G3663 G1473 G2532 G4335

προσηύξατο τοῦ μὴ βρέξαι, καὶ οὐκ
ஜெபம்செய்தான் -அந்த இல்லை மழைபெய்யவேண்டும்என்று மற்றும் இல்லை
G4336 G3588 G3361 G1026 G2532 G3756

ἔβρεξεν ἐπὶ τῆς γῆς ἐνιαυτοὺς τρεῖς καὶ μῆνας
மழைபெய்தது -மேல் -அந்த பூமியின்மேல் வருடங்கள் மூன்று மற்றும் மாதங்கள்
G1026 G1909 G3588 G1093 G1763 G5140 G2532 G3376

ἕξ.
ஆறு
G1803

18 καὶ மற்றும் G2532 πάλιν மீண்டும் G3825 προσηύξατο, ஜெபம்செய்தான் G4336 καὶ மற்றும் G2532 ὁ -அந்த G3588 οὐρανὸς வானம் G3772 ὑετὸν மழையை G5205 ἔδωκεν, கொடுத்தது G1325
καὶ மற்றும் G2532 ἡ -அந்த G3588 γῆ பூமி G1093 ἐβλάστησεν முளைத்தது G0985 τὸν -அந்த G3588 καρπὸν கனியை G2590 αὐτῆς. அதன் G0846

19 Ἀδελφοί சகோதரரே G0080 μου, என்னுடைய G1473 ἐάν ஒருவேளை G1437 τις ஒருவன் G5100 ἐν -இல் G1722 ὑμῖν உங்களில் G4771 πλανηθῇ வழிதவறினால் G4105
ἀπὸ -இலிருந்து G0575 τῆς -அந்த G3588 ἀληθείας, சத்தியத்திலிருந்து G0225 καὶ மற்றும் G2532 ἐπιστρέψῃ திரும்பச்செய்தால் G1994 τις ஒருவன் G5100 αὐτόν, அவனை G0846

20 γινωσκέτω அறிந்துகொள்ளட்டும் G1097 ὅτι என்று G3754 ὁ -அந்த G3588 ἐπιστρέψας திரும்பச்செய்கிறவன் G1994 ἁμαρτωλὸν பாவியை G0268 ἐκ -இலிருந்து G1537
πλάνης வழிதவறின் G4106 ὁδοῦ வழியிலிருந்து G3598 αὐτοῦ, அவனுடைய G0846 σώσει இரட்சிக்கும் G4982 ψυχὴν ஆத்துமாவை G5590 αὐτοῦ அவன் G0846 ἐκ -இலிருந்து G1537
θανάτου, மரணத்திலிருந்து G2288 καὶ மற்றும் G2532 καλύψει மூடும் G2572 πλῆθος திரளை G4128 ἁμαρτιῶν. பாவங்களின் G0266

1 பேதுரு

Chapter 1

1 Πέτρος, பேதுரு G4074 ἀπόστολος அப்போஸ்தலனாகிய G0652 Ἰησοῦ இயேசு G2424 Χριστοῦ, கிறிஸ்துவின் G5547 ἐκλεκτοῖς தெரிந்துகொள்ளப்பட்ட G1588

παρεπιδήμοις பரதேசிகளுக்கு G3927 Διασπορᾶς சிதறியிருக்கிற G1290 Πόντου, பொந்து G4195 Γαλατίας, கலாத்தியா G1053 Καππαδοκίας, கப்பத்தோக்கியா G2587 Ἀσίας, ஆசியா G0773 καὶ மற்றும் G2532

Βιθυνίας, பித்தினியா G0978

இயேசுகிறிஸ்துவின் அப்போஸ்தலனாகிய பேதுரு, பொந்து, கலாத்தியா, கப்பத்தோக்கியா, ஆசியா, பித்தினியா தேசங்களிலே சிதறியிருக்கிறவர்களில்,

2 κατὰ -படி G2596 πρόγνωσιν முன்னறிவின் G4268 Θεοῦ தேவனாகிய G2316 Πατρός, பிதாவின் G3962 ἐν -இல் G1722 ἁγιασμῷ பரிசுத்தமாக்குதலில் G0038

Πνεύματος, ஆவியானவரின் G4151 εἰς -க்கு G1519 ὑπακοὴν கீழ்ப்படிதலுக்கும் G5218 καὶ மற்றும் G2532 ῥαντισμὸν தெளிப்புக்கும் G4473 αἵματος இரத்தத்தின் G0129 Ἰησοῦ இயேசு G2424

Χριστοῦ: கிறிஸ்துவின் G5547 χάρις கிருபையும் G5485 ὑμῖν உங்களுக்கு G4771 καὶ மற்றும் G2532 εἰρήνη சமாதானமும் G1515 πληθυνθείη. பெருகுவதாக G4129

பிதாவாகிய தேவனுடைய முன்னறிவின்படியே, பரிசுத்த ஆவியானவரின் பரிசுத்தமாக்குதலினாலே, இயேசுகிறிஸ்துவிற்கு கீழ்ப்படிவதற்காகவும், அவருடைய இரத்தம் தெளிக்கப்படுவதற்காகவும் தெரிந்துகொள்ளப்பட்ட அந்நியர்களாக இருப்பவர்களுக்கு எழுதுகிறதாவது: கிருபை உங்களோடு இருந்து, உங்களுடைய சமாதானம் பெருகட்டும்.

3 Εὐλογητὸς ஸ்தோத்திரிக்கப்பட்டவர் G2128 ὁ -ஆகிய G3588 Θεὸς தேவனும் G2316 καὶ மற்றும் G2532 Πατὴρ பிதாவுமாகிய G3962 τοῦ -உடைய G3588

Κυρίου ஆண்டவராகிய G2962 ἡμῶν, நம்முடைய G1473 Ἰησοῦ இயேசு G2424 Χριστοῦ, கிறிஸ்துவின் G5547 ὁ -ஆகிய G3588 κατὰ -படி G2596 τὸ -அந்த G3588 πολὺ மிகுந்த G4183 αὐτοῦ தமது G0846

ἔλεος, இரக்கத்தின்படி G1656 ἀναγεννήσας மறுபடியும்-ஜெநிப்பித்து G0313 ἡμᾶς நம்மை G1473 εἰς -க்கு G1519 ἐλπίδα நம்பிக்கையிலே G1680 ζῶσαν, ஜீவனுள்ள G2198

δι’ -மூலமாய் G1223 ἀναστάσεως உயிர்த்தெழுதலின் G0386 Ἰησοῦ இயேசு G2424 Χριστοῦ கிறிஸ்துவின் G5547 ἐκ -இலிருந்து G1537 νεκρῶν, மரித்தோரிலிருந்து G3498

நம்முடைய கர்த்தராகிய இயேசுகிறிஸ்துவின் பிதாவாகிய தேவனுக்கு ஸ்தோத்திரம் உண்டாவதாக;

4 εἰς κληρονομίαν ἄφθαρτον, καὶ ἀμίαντον, καὶ ἀμάραντον,
-க்கு சுதந்திரத்துக்கும் அழியாததும் மற்றும் மாசற்றதும் மற்றும் வாடாததுமான
G1519 G2817 G0862 G2532 G0283 G2532 G0263

τετηρημένην ἐν οὐρανοῖς εἰς ὑμᾶς,
காக்கப்பட்டிருக்கிற -இல் பரலோகத்தில் -க்கு உங்களுக்காக
G5083 G1722 G3772 G1519 G4771

தேவன், இயேசுகிறிஸ்து மரித்தோரிலிருந்து உயிரோடு எழுந்ததினாலே, அழியாததும், மாசு இல்லாததும், மகிமை குறையாததுமாகிய, சுதந்திரத்திற்கேதுவாக, ஜீவனுள்ள நம்பிக்கை உண்டாவதற்கு, தமது மிகுந்த இரக்கத்தின்படியே நம்மை மீண்டும் பிறக்கச்செய்தார்.

5 τοὺς ἐν δυνάμει Θεοῦ φρουρουμένους διὰ
-அந்த -இல் வல்லமையினால் தேவனுடைய காக்கப்படுகிற -மூலமாய்
G3588 G1722 G1411 G2316 G5432 G1223

πίστεως, εἰς σωτηρίαν ἑτοίμην ἀποκαλυφθῆναι ἐν
விசுவாசத்தின்மூலம் -க்கு இரட்சிப்புக்கென்று ஆயத்தமான வெளிப்படுத்தப்படும் -இல்
G4102 G1519 G4991 G2092 G0601 G1722

καιρῷ ἐσχάτῳ.
காலத்தில் கடைசி
G2540 G2078

கடைசிக்காலத்திலே வெளிப்பட ஆயத்தமாயிருக்கிற இரட்சிப்பிற்குரிய விசுவாசத்தைக் கொண்டு தேவனுடைய பலத்தினாலே காக்கப்பட்டிருக்கிற உங்களுக்கு அந்தச் சொத்து பரலோகத்தில் வைக்கப்பட்டிருக்கிறது.

6 ἐν ᾧ ἀγαλλιᾶσθε, ὀλίγον ἄρτι, εἰ
-இல் அதில் மகிழ்ச்சியாயிருக்கிறீர்கள் கொஞ்சக்காலம் இப்பொழுது -ஆனால்
G1722 G3739 G0021 G3641 G0737 G1487

δέον [ἐστὶν] λυπηθέντες ἐν ποικίλοις πειρασμοῖς,
அவசியமானால் [இருக்கிறது] துக்கப்பட்டு -இல் பலவிதமான சோதனைகளினால்
G1163 G1510 G3076 G1722 G4164 G3986

இதிலே நீங்கள் மிகவும் சந்தோஷப்படுகிறீர்கள்; என்றாலும், துன்பப்படவேண்டியது அவசியம் என்பதால், இப்பொழுது கொஞ்சக்காலம் பலவிதமான சோதனைகளினாலே துக்கப்படுகிறீர்கள்.

7 ἵνα τὸ δοκίμιον ὑμῶν τῆς πίστεως,
-என்று -அந்த சோதிக்கப்படுதல் உங்களுடைய -உடைய விசுவாசத்தின்
G2443 G3588 G1383 G4771 G3588 G4102

πολυτιμότερον χρυσίου τοῦ ἀπολλυμένου, διὰ
அதிக-விலையேறப்பெற்ற பொன்னைப்பார்க்கிலும் -அந்த அழிந்துபோகிற -மூலமாய்
G4186 G5553 G3588 G0622 G1223

πυρὸς δὲ δοκιμαζομένου, εὑρεθῇ εἰς ἔπαινον, καὶ
நெருப்பினால் ஆனால் சோதிக்கப்படுகிற காணப்படும் -க்கு புகழ்ச்சிக்கும் மற்றும்
G4442 G1161 G1381 G2147 G1519 G1868 G2532

δόξαν, καὶ τιμὴν, ἐν ἀποκαλύψει Ἰησοῦ Χριστοῦ;
மகிமைக்கும் மற்றும் கனத்துக்கும் -இல் வெளிப்படுத்துதலில் இயேசு கிறிஸ்துவின்
G1391 G2532 G5092 G1722 G0602 G2424 G5547

அழிந்துபோகிற தங்கம் நெருப்பினாலே சோதிக்கப்படும்; அதைவிட அதிக விலையுயர்ந்த உங்களுடைய விசுவாசம் சோதிக்கப்பட்டு, இயேசுகிறிஸ்து வெளிப்படும்போது உங்களுக்குப் புகழ்ச்சியும் கனமும் மகிமையும் உண்டாகக் காணப்படும்.

8 ὃν οὐκ ἰδόντες, ἀγαπᾶτε; εἰς ὃν ἄρτι μὴ
அவரை இல்லை கண்டிராமலும் நேசிக்கிறீர்கள் -இல் அவரை இப்பொழுது இல்லை
G3739 G3756 G3708 G0025 G1519 G3739 G0737 G3361

ὁρῶντες, πιστεύοντες δὲ, ἀγαλλιᾶσθε χαρᾷ
காணாமலும் விசுவாசித்து ஆனால் மகிழ்ச்சியாயிருக்கிறீர்கள் சந்தோஷத்தினால்
G3708 G4100 G1161 G0021 G5479

ἀνεκλαλήτῳ καὶ δεδοξασμένῃ,
சொல்லமுடியாத மற்றும் மகிமையான
G0412 G2532 G1392

நீங்கள் அவரைப் பார்க்காமல் இருந்தும் அவரை நேசிக்கிறீர்கள்; இப்பொழுது நீங்கள் அவரைப் பார்க்காமல் இருந்தும் அவர்மேல் விசுவாசம் வைத்து, சொல்லமுடியாததும், மகிமையினால் நிறைந்ததுமாக இருக்கிற சந்தோஷம் உள்ளவர்களாகக் களிகூர்ந்து,

9 κομιζόμενοι τὸ τέλος τῆς πίστεως ‹ὑμῶν›,
பெற்றுக்கொண்டு -அந்த முடிவாகிய -உடைய விசுவாசத்தின் உங்களுடைய
G2865 G3588 G5056 G3588 G4102 G4771

σωτηρίαν ψυχῶν.
இரட்சிப்பை ஆத்துமாக்களின்
G4991 G5590

உங்களுடைய விசுவாசத்தின் பலனாகிய ஆத்தும இரட்சிப்பைப் பெற்றுக்கொள்கிறீர்கள்.

10 περὶ ἧς σωτηρίας, ἐξεζήτησαν καὶ ἐξηραύνησαν
-குறித்து -அந்த இரட்சிப்பைக்குறித்து ஆராய்ந்தார்கள் மற்றும் தேடினார்கள்
G4012 G3739 G4991 G1567 G2532 G1830

προφῆται, οἱ περὶ τῆς εἰς ὑμᾶς χάριτος
தீர்க்கதரிசிகள் -அந்த -குறித்து -உடைய -க்கு உங்களுக்கு கிருபையைக்குறித்து
G4396 G3588 G4012 G3588 G1519 G4771 G5485

προφητεύσαντες;
தீர்க்கதரிசனம்-சொன்ன
G4395

உங்களுக்கு உண்டான கிருபையைப்பற்றித் தீர்க்கதரிசனம் சொன்ன தீர்க்கதரிசிகள் இந்த இரட்சிப்பைப்பற்றிக் கருத்தாகத் தேடி ஆராய்ந்து பார்த்தார்கள்;

11 ἐραυνῶντες εἰς τίνα ἢ ποῖον καιρὸν ἐδήλου τὸ ἐν
ஆராய்ந்து -க்கு யாரை அல்லது எந்த காலத்தை சுட்டிக்காட்டியது -அந்த -இல்
G2045 G1519 G5101 G2228 G4169 G2540 G1213 G3588 G1722

αὐτοῖς Πνεῦμα Χριστοῦ, προμαρτυρόμενον τὰ εἰς Χριστὸν
அவர்களில் ஆவியானவர் கிறிஸ்துவின் முன்னறிவித்த -அந்த -க்கு கிறிஸ்துவுக்கு
G0846 G4151 G5547 G4303 G3588 G1519 G5547

παθήματα, καὶ τὰς μετὰ ταῦτα δόξας;
பாடுகளையும் மற்றும் -அந்த பின்பு அவைகளுக்குப் மகிமைகளையும்
G3804 G2532 G3588 G3326 G3778 G1391

தங்களுக்குள் உள்ள கிறிஸ்துவின் ஆவியானவர் கிறிஸ்துவிற்கு உண்டாகும் பாடுகளையும், அவைகளுக்குப்பின்பு வரும் மகிமைகளையும் முன்னமே அறிவித்தபோது, இந்தக் காலத்தைக் குறித்தார் என்பதையும், அந்தக் காலத்தின் விசேஷம் என்ன என்பதையும் ஆராய்ந்தார்கள்.

12 οἷς ἀπεκαλύφθη, ὅτι οὐχ ἑαυτοῖς, ὑμῖν
அவர்களுக்கு வெளிப்படுத்தப்பட்டது -என்று இல்லை தங்களுக்கேயல்ல உங்களுக்கே
G3739 G0601 G3754 G3756 G1438 G4771

δὲ διηκόνουν αὐτά, ἃ νῦν ἀνηγγέλη
ஆனால் ஊழியம்செய்தார்கள் அவைகளை -அந்த இப்பொழுது அறிவிக்கப்பட்டது
G1161 G1247 G0846 G3739 G3568 G0312

ὑμῖν διὰ τῶν εὐαγγελισαμένων ὑμᾶς ἐν
உங்களுக்கு -மூலமாய் -அந்த சுவிசேஷம்-அறிவித்தவர்கள் உங்களுக்கு -இல்
G4771 G1223 G3588 G2097 G4771 G1722

Πνεύματι Ἁγίῳ, ἀποσταλέντι ἀπ’ οὐρανοῦ; εἰς ἃ
ஆவியானவரினால் பரிசுத்த அனுப்பப்பட்ட -இலிருந்து பரலோகத்திலிருந்து -இல் -அந்த
G4151 G0040 G0649 G0575 G3772 G1519 G3739

ἐπιθυμοῦσιν ἄγγελοι παρακύψαι.
விரும்புகிறார்கள் தூதர்களும் குனிந்துபார்க்க
G1937 G0032 G3879

தங்களுக்காக இல்லை, நமக்காகவே இவைகளைத் தெரிவித்தார்கள் என்று அவர்களுக்கு வெளிப்படுத்தப்பட்டது; பரலோகத்திலிருந்து அனுப்பப்பட்ட பரிசுத்த ஆவியானவராலே உங்களுக்கு நற்செய்தியைப் பிரசங்கம்பண்ணினவர்கள் மூலமாக இவைகள் இப்பொழுது உங்களுக்கு அறிவிக்கப்பட்டுவருகிறது; இவைகளைத் தெரிந்துகொள்ள தேவதூதர்களும் ஆசையாக இருக்கிறார்கள்.

13 Διὸ ἀναζωσάμενοι τὰς ὀσφύας τῆς διανοίας ὑμῶν,
ஆகையால் கட்டிக்கொண்டு -அந்த அரைகளை -உடைய மனதின் உங்களுடைய
G1352 G0328 G3588 G3751 G3588 G1271 G4771

νήφοντες, τελείως ἐλπίσατε ἐπὶ τὴν φερομένην
தெளிவாயிருந்து முழுமையாய் நம்பிக்கைவையுங்கள் -மேல் -அந்த கொண்டுவரப்படுகிற
G3525 G5049 G1679 G1909 G3588 G5342

ὑμῖν χάριν ἐν ἀποκαλύψει Ἰησοῦ Χριστοῦ;
உங்களுக்கு கிருபையின்மேல் -இல் வெளிப்படுத்துதலில் இயேசு கிறிஸ்துவின்
G4771 G5485 G1722 G0602 G2424 G5547

ஆகவே, நீங்கள் உங்களுடைய மனதை ஆயத்தப்படுத்தி, தெளிவான புத்தி உள்ளவர்களாக இருந்து; இயேசுகிறிஸ்து வெளிப்படும்போது உங்களுக்கு அளிக்கப்படும் கிருபையின்மேல் பூரண நம்பிக்கை உள்ளவர்களாக இருங்கள்.

14 ὡς τέκνα ὑπακοῆς, μὴ συσχηματιζόμενοι ταῖς πρότερον
-போல பிள்ளைகளே கீழ்ப்படிதலின் இல்லை ஒத்தவேஷம்-தரியாமல் -அந்த முன்பு
G5613 G5043 G5218 G3361 G4964 G3588 G4386

ἐν τῇ ἀγνοίᾳ ὑμῶν ἐπιθυμίαις;
-இல் -அந்த அறியாமையிலிருந்த உங்களுடைய இச்சைகளுக்கு
G1722 G3588 G0052 G4771 G1939

நீங்கள் முன்பே உங்களுடைய அறியாமையினாலே, உங்களுக்குள் இருந்த இச்சைகளின்படி இனி நடக்காமல், கீழ்ப்படிகிற பிள்ளைகளாக இருந்து,

15 ἀλλὰ κατὰ τὸν καλέσαντα ὑμᾶς ἅγιον, καὶ αὐτοὶ
ஆனால் -படி -அந்த அழைத்தவர் உங்களை பரிசுத்தர் -ஆகவும் நீங்களும்
G0235 G2596 G3588 G2564 G4771 G0040 G2532 G0846

ἅγιοι ἐν πάσῃ ἀναστροφῇ γενήθητε;
பரிசுத்தராய் -இல் எல்லா நடக்கையிலும் இருங்கள்
G0040 G1722 G3956 G0391 G1096

உங்களை அழைத்தவர் பரிசுத்தராக இருக்கிறதுபோல, நீங்களும் உங்களுடைய நடக்கைகள் எல்லாவற்றிலும் பரிசுத்தமாக இருங்கள்.

16 διότι ஏனென்றால் G1360 γέγραπται, எழுதியிருக்கிறது G1125 ‹ὅτι› [-என்று] G3754 Ἅγιοι பரிசுத்தராய் G0040 ἔσεσθε, இருங்கள் G1510 ὅτι ஏனென்றால் G3754 ἐγὼ நான் G1473 ἅγιος பரிசுத்தர் G0040 [εἰμι]. [ஆயிருக்கிறேன்] G1510

நான் பரிசுத்தர், ஆகவே, நீங்களும் பரிசுத்தமாக இருங்கள் என்று எழுதியிருக்கிறதே.

17 καὶ மற்றும் G2532 εἰ -ஆனால் G1487 Πατέρα பிதாவை G3962 ἐπικαλεῖσθε நீங்கள்-தொழுதுகொள்வீர்களேயாகில் G1941 τὸν -அந்த G3588 ἀπροσωπολήμπτως பட்சபாதமில்லாமல் G0678 κρίνοντα, நியாயந்தீர்க்கிற G2919 κατὰ -படி G2596 τὸ -அந்த G3588 ἑκάστου அவனவனுடைய G1538 ἔργον, கிரியையின்படி G2041 ἐν -இல் G1722 φόβῳ பயத்துடன் G5401 τὸν -அந்த G3588 τῆς -உடைய G3588 παροικίας பரதேசத்தின் G3940 ὑμῶν உங்களுடைய G4771 χρόνον காலத்தை G5550 ἀναστράφητε, நடத்துங்கள் G0390

அன்றியும், பட்சபாதம் இல்லாமல் அவனவனுடைய செய்கைகளின்படி நியாயந்தீர்க்கிறவரை நீங்கள் பிதாவாகத் தொழுதுகொள்ளுகிறதினால், இங்கே அந்நியர்களைப்போல பயத்தோடு வாழுங்கள்.

18 εἰδότες அறிந்து G1492 ὅτι -என்று G3754 οὐ இல்லை G3756 φθαρτοῖς -- அழிவுள்ள— G5349 ἀργυρίῳ வெள்ளியினாலும் G0694 ἢ அல்லது G2228 χρυσίῳ -- பொன்னினாலும்— G5553 ἐλυτρώθητε மீட்கப்பட்டீர்கள் G3084 ἐκ -இலிருந்து G1537 τῆς -அந்த G3588 ματαίας வீணான G3152 ὑμῶν உங்களுடைய G4771 ἀναστροφῆς நடக்கையிலிருந்து G0391 πατροπαραδότου; முன்னோர்களால்-பாரம்பரியமான G3970

உங்களுடைய முன்னோர்களால் பாரம்பரியமாக நீங்கள் கடைபிடித்துவந்த வீணான செயல்களில் இருந்து, அழிவுள்ள பொருட்களாகிய வெள்ளியினாலும் தங்கத்தினாலும் மீட்கப்படாமல்,

19 ἀλλὰ ஆனால் G0235 τιμίῳ விலையேறப்பெற்ற G5093 αἵματι, இரத்தத்தினால் G0129 ὡς -போல G5613 ἀμνοῦ ஆட்டுக்குட்டியின் G0286 ἀμώμου, குற்றமற்ற G0299 καὶ மற்றும் G2532 ἀσπίλου, கறையற்ற G0784 Χριστοῦ; கிறிஸ்துவின் G5547

குற்றம் இல்லாத, மாசு இல்லாத ஆட்டுக்குட்டியாகிய கிறிஸ்துவின் விலையுயர்ந்த இரத்தத்தினாலே மீட்கப்பட்டீர்கள் என்று தெரிந்திருக்கிறீர்களே.

20 προεγνωσμένου μὲν πρὸ καταβολῆς κόσμου,
முன்னறியப்பட்ட உண்மையில் முன்பே அஸ்திபாரத்துக்கு உலகத்தின்
G4267 G3303 G4253 G2602 G2889

φανερωθέντος δὲ ἐπ’ ἐσχάτου τῶν χρόνων, δι’
வெளிப்படுத்தப்பட்டவர் ஆனால் -இல் கடைசி -அந்த காலங்களில் -மூலமாய்
G5319 G1161 G1909 G2078 G3588 G5550 G1223

ὑμᾶς,
உங்களுக்காக
G4771

அவர் உலகம் உருவாவதற்கு முன்னமே தெரிந்துகொள்ளப்பட்டவராக இருந்து, தமது மூலமாக தேவன்மேல் விசுவாசமாக இருக்கிற உங்களுக்காக இந்தக் கடைசிக்காலங்களில் வெளிப்பட்டார்.

21 τοὺς δι’ αὐτοῦ πιστοὺς εἰς Θεὸν, τὸν
-அந்த -மூலமாய் அவர்மூலமாய் விசுவாசிகளே -இல் தேவனில் -அந்த
G3588 G1223 G0846 G4103 G1519 G2316 G3588

ἐγείραντα αὐτὸν ἐκ νεκρῶν, καὶ δόξαν αὐτῷ
எழுப்பினவரும் அவரை -இலிருந்து மரித்தோரிலிருந்து மற்றும் மகிமையை அவருக்கு
G1453 G0846 G1537 G3498 G2532 G1391 G0846

δόντα; ὥστε τὴν πίστιν ὑμῶν, καὶ
கொடுத்தவருமாகிய ஆகையால் -அந்த விசுவாசமும் உங்களுடைய மற்றும்
G1325 G5620 G3588 G4102 G4771 G2532

ἐλπίδα, εἶναι εἰς Θεόν.
நம்பிக்கையும் இருக்கும் -இல் தேவனில்
G1680 G1510 G1519 G2316

உங்களுடைய விசுவாசமும் நம்பிக்கையும் தேவன்மேல் இருப்பதற்காக, அவரை மரித்தோரிலிருந்து உயிரோடு எழுப்பி, அவருக்கு மகிமையைக் கொடுத்தார்.

22 Τὰς ψυχὰς ὑμῶν ἡγνικότες ἐν τῇ ὑπακοῇ
-அந்த ஆத்துமாக்களை உங்களுடைய சுத்திகரித்து -இல் -அந்த கீழ்ப்படிதலினால்
G3588 G5590 G4771 G0048 G1722 G3588 G5218

τῆς ἀληθείας εἰς φιλαδελφίαν ἀνυπόκριτον, ἐκ
-உடைய சத்தியத்தின் -க்கு சகோதர-அன்புக்கென்று மாயமற்ற -இலிருந்து
G3588 G0225 G1519 G5360 G0505 G1537

[καθαρᾶς] καρδίας, ἀλλήλους ἀγαπήσατε ἐκτενῶς.
[சுத்தமான] இருதயத்திலிருந்து ஒருவரையொருவர் நேசியுங்கள் ஊக்கமாய்
G2513 G2588 G0240 G0025 G1619

ஆகவே, நீங்கள் மாய்மாலம் இல்லாத சகோதர அன்பு உள்ளவர்களாவதற்கு, ஆவியானவராலே சத்தியத்திற்குக் கீழ்ப்படிந்து, உங்களுடைய ஆத்துமாக்களைச் சுத்தமாக்கிக்கொண்டவர்களாக இருக்கிறதினால், சுத்தமான இருதயத்தோடு ஒருவரையொருவர் ஊக்கமாக நேசியுங்கள்;

23 ἀναγεγεννημένοι, οὐκ ἐκ σπορᾶς φθαρτῆς,
மறுபடியும்-ஜெநிப்பிக்கப்பட்டவர்களே இல்லை -இலிருந்து விதையிலிருந்து அழிவுள்ள
G0313 G3756 G1537 G4701 G5349

ἀλλὰ ἀφθάρτου, διὰ λόγου ζῶντος Θεοῦ, καὶ
ஆனால் அழிவில்லாத -மூலமாய் வசனத்தின்மூலம் ஜீவனுள்ள தேவனுடைய மற்றும்
G0235 G0862 G1223 G3056 G2198 G2316 G2532

μένοντος.
நிலைத்திருக்கிற
G3306

அழிவுள்ள விதையினாலே இல்லை, என்றென்றைக்கும் நிலைத்துநிற்கிறதும், ஜீவன் உள்ளதுமான தேவவசனமாகிய அழிவில்லாத விதையினாலே மீண்டும் பிறந்திருக்கிறீர்களே.

24 διότι ஏனென்றால் G1360 πᾶσα எல்லா G3956 σὰρξ மாம்சமும் G4561 ὡς -போல G5613 χόρτος, புல்லைப்போலவும் G5528 καὶ மற்றும் G2532 πᾶσα எல்லா G3956 δόξα மகிமையும் G1391 αὐτῆς அதன் G0846 ὡς -போல G5613 ἄνθος புல்லின்-பூவைப்போலவும் G0438 χόρτου. புல்லின் G5528 ἐξηράνθη உலர்ந்தது G3583 ὁ -அந்த G3588 χόρτος, புல் G5528 καὶ மற்றும் G2532 τὸ -அந்த G3588 ἄνθος பூ G0438 ἐξέπεσεν, உதிர்ந்தது G1601

மனிதர்கள் எல்லோரும் புல்லைப்போலவும், மனிதனுடைய மகிமையெல்லாம் புல்லின் பூவைப்போலவும் இருக்கிறது; புல் உலர்ந்தது, அதின் பூவும் உதிர்ந்தது.

25 τὸ -அந்த G3588 δὲ ஆனால் G1161 ῥῆμα வார்த்தையானது G4487 Κυρίου ஆண்டவருடைய G2962 μένει நிலைத்திருக்கிறது G3306 εἰς -க்கு G1519 τὸν -அந்த G3588 αἰῶνα. என்றென்றைக்கும் G0165 τοῦτο இதுவே G3778 δέ ஆனால் G1161 ἐστιν ஆகிறது G1510 τὸ -அந்த G3588 ῥῆμα வார்த்தை G4487 τὸ -அந்த G3588 εὐαγγελισθὲν சுவிசேஷமாய்-அறிவிக்கப்பட்ட G2097 εἰς -க்கு G1519 ὑμᾶς. உங்களுக்கு G4771

கர்த்தருடைய வசனமோ என்றென்றைக்கும் நிலைத்திருக்கும்;” உங்களுக்கு நற்செய்தியாக அறிவிக்கப்பட்டு வருகிற வசனம் இதுவே.

Chapter 2

1 Ἀποθέμενοι களைந்துபோட்டு G0659 οὖν ஆகையால் G3767 πᾶσαν எல்லா G3956 κακίαν, தீமையையும் G2549 καὶ மற்றும் G2532 πάντα எல்லா G3956 δόλον, வஞ்சகத்தையும் G1388 καὶ மற்றும் G2532 ὑποκρίσεις, மாயங்களையும் G5272 καὶ மற்றும் G2532 φθόνους, பொறாமைகளையும் G5355 καὶ மற்றும் G2532 πάσας எல்லா G3956 καταλαλιάς, புறங்கூறுதல்களையும் G2636

இப்படியிருக்க, கர்த்தர் தயவுள்ளவர் என்பதை நீங்கள் ருசித்துப் பார்த்திருந்தால்,

2 ὡς -போல G5613 ἀρτιγέννητα புதிதாய்ப்-பிறந்த G0738 βρέφη, குழந்தைகளே G1025 τὸ -அந்த G3588 λογικὸν புத்திசார்ந்த G3050 ἄδολον கலப்பற்ற G0097 γάλα பாலை G1051 ἐπιποθήσατε, வாஞ்சியுங்கள் G1971 ἵνα -என்று G2443 ἐν -இல் G1722 αὐτῷ அதினால் G0846 αὐξηθῆτε, வளருவீர்களாக G0837 εἰς -க்கு G1519 σωτηρίαν, இரட்சிப்புக்கு G4991

எல்லாத் தீயகுணங்களையும், எல்லாவிதமான கபடத்தையும், வஞ்சகங்களையும், பொறாமைகளையும், எல்லாவிதமான புறம்கூறுதலையும் ஒழித்துவிட்டு,

3	εἰ	ἐγεύσασθε	ὅτι	χρηστὸς	ὁ	Κύριος,	
	-ஆனால்	ருசிபார்த்தீர்களேயானால்	-என்று	நல்லவர்	-ஆகிய	ஆண்டவர்	
	G1487	G1089	G3754	G5543	G3588	G2962	

நீங்கள் வளருவதற்காக, புதிதாகப் பிறந்த குழந்தைகளைப்போல, திருவசனமாகிய களங்கம் இல்லாத பாலின்மேல் வாஞ்சையாக இருங்கள்.

4	πρὸς	ὃν	προσερχόμενοι,	λίθον	ζῶντα,	ὑπὸ	ἀνθρώπων
	-நோக்கி	அவரிடத்தில்	வந்து	கல்லை	ஜீவனுள்ள	-ஆல்	மனிதர்களால்
	G4314	G3739	G4334	G3037	G2198	G5259	G0444

μὲν	ἀποδεδοκιμασμένον,	παρὰ	δὲ	Θεῷ,	
உண்மையில்	புறக்கணிக்கப்பட்ட	-இடத்தில்	ஆனால்	தேவனிடத்தில்	
G3303	G0593	G3844	G1161	G2316	

ἐκλεκτὸν	ἔντιμον,
தெரிந்துகொள்ளப்பட்ட	விலையேறப்பெற்ற
G1588	G1784

மனிதர்களால் தள்ளப்பட்டதாக இருந்தும், தேவனால் தெரிந்துகொள்ளப்பட்டதும் விலையுயர்ந்ததுமாக இருக்கிற ஜீவனுள்ள கல்லாகிய அவரிடம் சேர்ந்தவர்களாகிய நீங்களும்,

5	καὶ	αὐτοὶ,	ὡς	λίθοι	ζῶντες,	οἰκοδομεῖσθε,	οἶκος
	மற்றும்	நீங்களும்	-போல	கற்களாக	ஜீவனுள்ள	கட்டப்படுகிறீர்கள்	வீடாகிய
	G2532	G0846	G5613	G3037	G2198	G3618	G3624

πνευματικὸς,	εἰς	ἱεράτευμα	ἅγιον,	ἀνενέγκαι	πνευματικὰς	
ஆவிக்குரிய	-க்கு	ஆசாரியக்கூட்டமாக	பரிசுத்தமான	செலுத்துவதற்கு	ஆவிக்குரிய	
G4152	G1519	G2406	G0040	G0399	G4152	

θυσίας	εὐπροσδέκτους	[τῷ]	Θεῷ	διὰ	Ἰησοῦ	Χριστοῦ.	
பலிகளை	உகந்த	[-அந்த]	தேவனுக்கு	-மூலமாய்	இயேசு	கிறிஸ்துவின்	
G2378	G2144	G3588	G2316	G1223	G2424	G5547	

ஜீவனுள்ள கற்களைப்போல ஆவியானவருக்குரிய மாளிகையாகவும், இயேசுகிறிஸ்து மூலமாக தேவனுக்குப் பிரியமான ஆவியானவருக்குரிய பலிகளைச் செலுத்துவதற்குப் பரிசுத்த ஆசாரியக்கூட்டமாகவும் கட்டப்பட்டுவருகிறீர்கள்.

6	διότι	περιέχει	ἐν	γραφῇ:	Ἰδοὺ,	τίθημι	ἐν	
	ஏனெனில்	அடங்கியிருக்கிறது	-இல்	வேதவாக்கியத்தில்	இதோ	வைக்கிறேன்	-இல்	
	G1360	G4023	G1722	G1124	G3708	G5087	G1722	

Σιὼν	λίθον,	ἐκλεκτὸν□	ἀκρογωνιαῖον,	ἔντιμον;	καὶ	
சீயோனில்	கல்லை	தெரிந்துகொள்ளப்பட்ட	மூலைக்கல்லாகிய	விலையேறப்பெற்ற	மற்றும்	
G4622	G3037	G1588	G0204	G1784	G2532	

ὁ	πιστεύων	ἐπ’	αὐτῷ,	οὐ	μὴ	καταισχυνθῇ.	
-ஆகிய	விசுவாசிக்கிற	-மேல்	அவர்மேல்	இல்லை	ஒருபோதும்	வெட்கப்படமாட்டான்	
G3588	G4100	G1909	G0846	G3756	G3361	G2617	

அப்படியே: “இதோ, தெரிந்துகொள்ளப்பட்டதும் விலையுயர்ந்ததுமாக இருக்கிற மூலைக்கல்லைச் சீயோனில் வைக்கிறேன்; அவரிடம் விசுவாசமாக இருக்கிறவன் வெட்கப்படுவது இல்லை” என்று வேதத்திலே சொல்லியிருக்கிறது.

7 ὑμῖν οὖν ἡ τιμὴ, τοῖς πιστεύουσιν;
உங்களுக்கு ஆகையால் -அந்த கனமே -அந்த விசுவாசிக்கிறவர்களுக்கு
G4771 G3767 G3588 G5092 G3588 G4100

ἀπιστοῦσιν δὲ, λίθος ὃν ἀπεδοκίμασαν οἱ
அவிசுவாசிக்கிறவர்களுக்கு ஆனால் கல் -அந்த புறக்கணித்தார்கள் -அந்த
G0569 G1161 G3037 G3739 G0593 G3588

οἰκοδομοῦντες, οὗτος ἐγενήθη εἰς κεφαλὴν γωνίας;
கட்டுகிறவர்கள் அதுவே ஆனது -க்கு தலையான மூலைக்கல்லாக
G3618 G3778 G1096 G1519 G2776 G1137

ஆகவே, விசுவாசிக்கிற உங்களுக்கு அது விலையுயர்ந்தது; கீழ்ப்படியாமல் இருக்கிறவர்களுக்கோ வீட்டைக் கட்டுகிறவர்களால் தள்ளப்பட்ட பிரதான மூலைக்கல்லாகிய அந்தக் கல் இடறுகிறதற்கான கல்லும், விழுகிறதற்கான கன்மலையும் ஆனது;”

8 καὶ, λίθος προσκόμματος καὶ πέτρα σκανδάλου; οἳ
மற்றும் கல் இடறலின் மற்றும் பாறை தடுமாற்றத்தின் அவர்கள்
G2532 G3037 G4348 G2532 G4073 G4625 G3739

προσκόπτουσιν τῷ λόγῳ, ἀπειθοῦντες, εἰς ὃ καὶ
இடறுகிறார்கள் -அந்த வார்த்தைக்கு கீழ்ப்படியாமல் -க்கு -அந்த மற்றும்
G4350 G3588 G3056 G0544 G1519 G3739 G2532

ἐτέθησαν.
நியமிக்கப்பட்டார்கள்
G5087

அவர்கள் திருவசனத்திற்கு கீழ்ப்படியாதவர்களாக இருந்து இடறுகிறார்கள்; அதற்காகவே நியமிக்கப்பட்டவர்களாகவும் இருக்கிறார்கள்.

9 ὑμεῖς δὲ γένος ἐκλεκτόν, βασίλειον ἱεράτευμα,
நீங்களோ ஆனால் சந்ததியே தெரிந்துகொள்ளப்பட்ட ராஜரீகமான ஆசாரியக்கூட்டமே
G4771 G1161 G1085 G1588 G0934 G2406

ἔθνος ἅγιον, λαὸς εἰς περιποίησιν, ὅπως τὰς
ஜாதியே பரிசுத்தமான ஜனமே -க்கு சொந்தமாக்குதலுக்காக -என்று -அந்த
G1484 G0040 G2992 G1519 G4047 G3704 G3588

ἀρετὰς ἐξαγγείλητε, τοῦ ἐκ σκότους ὑμᾶς
நற்குணங்களை அறிவிப்பீர்களாக -உடைய -இலிருந்து இருளிலிருந்து உங்களை
G0703 G1804 G3588 G1537 G4655 G4771

καλέσαντος, εἰς τὸ θαυμαστὸν αὐτοῦ φῶς;
அழைத்தவருடைய -க்கு -அந்த அதிசயமான தமது ஒளிக்கு
G2564 G1519 G3588 G2298 G0846 G5457

நீங்களோ, உங்களை அந்தகாரமான இருளில் இருந்து தம்முடைய ஆச்சரியமான ஒளியிடத்திற்கு வரவழைத்தவருடைய புண்ணியங்களை அறிவிப்பதற்காகத் தெரிந்துகொள்ளப்பட்ட வம்சமாகவும், ராஜரீகமான ஆசாரியக்கூட்டமாகவும், பரிசுத்த தேசமாகவும், அவருக்குச் சொந்தமான மக்களாகவும் இருக்கிறீர்கள்.

10 οἵ ποτε οὐ λαὸς, νῦν δὲ λαὸς Θεοῦ;
-ஆகிய முன்பு இல்லை ஜனமே இப்பொழுது ஆனால் ஜனமாய் தேவனுடைய
G3739 G4218 G3756 G2992 G3568 G1161 G2992 G2316

οἱ οὐκ ἠλεημένοι, νῦν δὲ ἐλεηθέντες.
-ஆகிய இல்லை இரக்கம்-பெற்றவர்களே இப்பொழுது ஆனால் இரக்கம்-பெற்றவர்கள்
G3588 G3756 G1653 G3568 G1161 G1653

முன்பே நீங்கள் தேவனுடைய மக்களாக இருக்கவில்லை, இப்பொழுதோ அவருடைய மக்களாக இருக்கிறீர்கள்; முன்னே நீங்கள் இரக்கம் பெற்றுக்கொள்ளவில்லை, இப்பொழுதோ இரக்கம் பெற்றவர்களாக இருக்கிறீர்கள்.

11 Ἀγαπητοί, பிரியமானவர்களே G0027 παρακαλῶ வேண்டிக்கொள்கிறேன் G3870 ὡς -போல G5613 παροίκους பரதேசிகளையும் G3941 καὶ மற்றும் G2532

παρεπιδήμους, அந்நியர்களையும் G3927 ἀπέχεσθαι விலகியிருக்கும்படி G0568 τῶν -அந்த G3588 σαρκικῶν மாம்ச G4559 ἐπιθυμιῶν, இச்சைகளைவிட்டு G1939 αἵτινες -ஆகிய G3748

στρατεύονται போராடுகின்றன G4754 κατὰ -க்கு-எதிராக G2596 τῆς -உடைய G3588 ψυχῆς; ஆத்துமாவுக்கு-எதிராக G5590

பிரியமானவர்களே, அந்நியர்களும் அலைகிறவர்களுமாக இருக்கிற நீங்கள் ஆத்துமாவிற்கு எதிராகப் போர்செய்கிற சரீர இச்சைகளைவிட்டு விலகி,

12 τὴν -அந்த G3588 ἀναστροφὴν நடக்கையை G0391 ὑμῶν உங்களுடைய G4771 ἐν -இல் G1722 τοῖς -அந்த G3588 ἔθνεσιν ஜாதிகளுக்குள்ளே G1484

ἔχοντες, நல்லதாக-வைத்துக்கொண்டு G2192 καλήν நல்ல G2570 ἵνα -என்று G2443 ἐν -இல் G1722 ᾧ -அந்த G3739 καταλαλοῦσιν புறங்கூறுகிறார்கள் G2635

ὑμῶν உங்களுக்கு-எதிராக G4771 ὡς -போல G5613 κακοποιῶν, தீமைசெய்கிறவர்களாக G2555 ἐκ -இலிருந்து G1537 τῶν -அந்த G3588 καλῶν நல்ல G2570

ἔργων கிரியைகளை G2041 ἐποπτεύοντες, கண்டு G2029 δοξάσωσιν மகிமைப்படுத்துவார்கள் G1392 τὸν -அந்த G3588 Θεὸν தேவனை G2316 ἐν -இல் G1722 ἡμέρᾳ நாளிலே G2250

ἐπισκοπῆς. சந்திப்பின் G1984

யூதரல்லாதோர் உங்களை அக்கிரமக்காரர்கள் என்று எதிராகப் பேசும் விஷயத்தில், அவர்கள் உங்களுடைய நல்ல செயல்களைப் பார்த்து, அதினாலே, தேவன் வரும்நாளிலே அவர்கள் தேவனை மகிமைப்படுத்துவதற்கு நீங்கள் அவர்களுக்குள்ளே நல்லநடக்கை உள்ளவர்களாக நடந்துகொள்ளுங்கள் என்று உங்களுக்குப் புத்திசொல்லுகிறேன்.

13 Ὑποτάγητε கீழ்ப்படியுங்கள் G5293 πάσῃ எல்லா G3956 ἀνθρωπίνῃ மனிதர்களால்-ஏற்படுத்தப்பட்ட G0442 κτίσει படைப்புக்கும் G2937 διὰ -மூலமாய் G1223 τὸν -அந்த G3588

Κύριον; ஆண்டவருக்காக G2962 εἴτε -ஆகிலும் G1535 βασιλεῖ, ராஜாவுக்கு G0935 ὡς -போல G5613 ὑπερέχοντι; மேலானவருக்கும் G5242

நீங்கள் மனிதர்களுடைய கட்டளைகள் எல்லாவற்றிற்கும் கர்த்தருக்காக கீழ்ப்படியுங்கள்.

14 εἴτε ἡγεμόσιν, ὡς δι’ αὐτοῦ πεμπομένοις,
-ஆகிலும் அதிகாரிகளுக்கும் -போல -மூலமாய் அவரால் அனுப்பப்பட்டவர்களுக்கு
G1535 G2232 G5613 G1223 G0846 G3992

εἰς ἐκδίκησιν κακοποιῶν, ἔπαινον δὲ
-க்கு பழிவாங்குதலுக்காக தீமைசெய்கிறவர்களின் புகழ்ச்சிக்கும் ஆனால்
G1519 G1557 G2555 G1868 G1161

ἀγαθοποιῶν;
நன்மைசெய்கிறவர்களின்
G0017

மேலான அதிகாரமுள்ள ராஜாவாக இருந்தாலும், தீமைசெய்கிறவர்களுக்கு தண்டனையும் நன்மைசெய்கிறவர்களுக்குப் புகழ்ச்சியும் கொடுக்க ராஜாவால் அனுப்பப்பட்ட அதிகாரிகளாக இருந்தாலும், அவர்களுக்குக் கீழ்ப்படியுங்கள்.

15 ὅτι οὕτως ἐστὶν τὸ θέλημα τοῦ Θεοῦ:
ஏனெனில் அவ்வாறு இருக்கிறது -அந்த சித்தமே -உடைய தேவனுடைய
G3754 G3779 G1510 G3588 G2307 G3588 G2316

ἀγαθοποιοῦντας, φιμοῦν τὴν τῶν ἀφρόνων ἀνθρώπων
நன்மைசெய்து அடக்குவது -அந்த -உடைய அறிவில்லாத மனிதர்களின்
G0015 G5392 G3588 G3588 G0878 G0444

ἀγνωσίαν.
அறியாமையை
G0056

நீங்கள் நன்மைசெய்கிறதினாலே புத்தியீனமான மனிதர்களுடைய வார்த்தைகளை அடக்குவது தேவனுடைய விருப்பமாக இருக்கிறது.

16 ὡς ἐλεύθεροι, καὶ μὴ ὡς ἐπικάλυμμα ἔχοντες
-போல சுயாதீனர்களாய் மற்றும் இல்லை -போல மூடுதிரையாக வைத்துக்கொண்டு
G5613 G1658 G2532 G3361 G5613 G1942 G2192

τῆς κακίας, τὴν ἐλευθερίαν, ἀλλ’ ὡς Θεοῦ δοῦλοι.
-உடைய தீமையின் -அந்த சுயாதீனத்தை ஆனால் -போல தேவனுடைய அடியார்களாய்
G3588 G2549 G3588 G1657 G0235 G5613 G2316 G1401

சுதந்திரம் உள்ளவர்களாக இருந்தும் உங்களுடைய சுதந்திரம் தீயகுணத்தை மூடுகிறதாக இல்லாமல், தேவனுக்கு அடிமைகளாக இருங்கள்.

17 πάντας τιμήσατε. τὴν ἀδελφότητα ἀγαπᾶτε. τὸν
எல்லாரையும் கனம்பண்ணுங்கள் -அந்த சகோதரசங்கத்தை நேசியுங்கள் -அந்த
G3956 G5091 G3588 G0081 G0025 G3588

Θεὸν φοβεῖσθε. τὸν βασιλέα τιμᾶτε.
தேவனுக்கு பயப்படுங்கள் -அந்த ராஜாவை கனம்பண்ணுங்கள்
G2316 G5399 G3588 G0935 G5091

எல்லோரையும் கனம்பண்ணுங்கள்; சகோதரர்களிடம் அன்பாக இருங்கள்; தேவனுக்குப் பயந்திருங்கள்; ராஜாவைக் கனம்பண்ணுங்கள்.

18 Οἱ -ஆகிய G3588 οἰκέται, வேலைக்காரர்களே G3610 ὑποτασσόμενοι கீழ்ப்படிந்திருந்து G5293 ἐν -இல் G1722 παντὶ எல்லா G3956 φόβῳ பயத்துடன் G5401 τοῖς -அந்த G3588 δεσπόταις, எஜமான்களுக்கு G1203 οὐ இல்லை G3756 μόνον மட்டுமல்ல G3440 τοῖς -அந்த G3588 ἀγαθοῖς நல்லவர்களுக்கும் G0018 καὶ மற்றும் G2532 ἐπιεικέσιν, சாந்தமுள்ளவர்களுக்கும் G1933 ἀλλὰ ஆனால் G0235 καὶ மற்றும் G2532 τοῖς -அந்த G3588 σκολιοῖς. கொடியவர்களுக்கும் G4646

வேலைக்காரர்களே, அதிக பயத்தோடு உங்களுடைய எஜமான்களுக்குக் கீழ்ப்படிந்திருங்கள்; நல்லவர்களுக்கும், சாந்தகுணமுள்ளவர்களுக்கும்மட்டும் இல்லை, முரட்டுக்குணமுள்ளவர்களுக்கும் கீழ்ப்படிந்திருங்கள்.

19 τοῦτο இதுவே G3778 γὰρ ஏனெனில் G1063 χάρις, கிருபையாம் G5485 εἰ -ஆனால் G1487 διὰ -மூலமாய் G1223 συνείδησιν, மனசாட்சியினால் G4893 Θεοῦ, தேவனுடைய G2316 ὑποφέρει தாங்குகிறான் G5297 τις ஒருவன் G5100 λύπας, துக்கங்களை G3077 πάσχων பாடுபட்டு G3958 ἀδίκως. அநியாயமாய் G0095

ஏனென்றால், ஒருவன் அநியாயமாகப் பாடுகள்படும்போது தேவனை நினைத்துக்கொண்டே உபத்திரவங்களைப் பொறுமையாகச் சகித்துக்கொண்டால் அதுவே தேவனுக்குப் பிரியமாக இருக்கும்.

20 ποῖον எந்த G4169 γὰρ ஏனெனில் G1063 κλέος, புகழே G2811 εἰ -ஆனால் G1487 ἁμαρτάνοντες பாவம்செய்து G0264 καὶ மற்றும் G2532 κολαφιζόμενοι அடிக்கப்பட்டு G2852 ὑπομενεῖτε? சகிப்பீர்களோ G5278 ἀλλ’ ஆனால் G0235 εἰ -ஆனால் G1487 ἀγαθοποιοῦντες நன்மைசெய்து G0015 καὶ மற்றும் G2532 πάσχοντες பாடுபட்டு G3958 ὑπομενεῖτε, சகிப்பீர்களேயானால் G5278 τοῦτο இதுவே G3778 χάρις கிருபையாம் G5485 παρὰ -இடத்தில் G3844 Θεῷ. தேவனிடத்தில் G2316

நீங்கள் குற்றம் செய்து அடிக்கப்படும்போது பொறுமையோடு சகித்துக்கொண்டால், அதினால் என்ன நன்மை உண்டு? ஆனால், நீங்கள் நன்மைசெய்து பாடுகள்படும்போது பொறுமையோடு சகித்துக்கொண்டால் அதுவே தேவனுக்கு முன்பாகப் பிரியமாக இருக்கும்.

21 εἰς -க்கு G1519 τοῦτο இதற்காகவே G3778 γὰρ ஏனெனில் G1063 ἐκλήθητε, அழைக்கப்பட்டீர்கள் G2564 ὅτι -என்று G3754 καὶ மற்றும் G2532 Χριστὸς கிறிஸ்துவும் G5547 ἔπαθεν பாடுபட்டார் G3958 ὑπὲρ -க்காக G5228 ὑμῶν, உங்களுக்காக G4771 ὑμῖν உங்களுக்கு G4771 ὑπολιμπάνων விட்டுச்சென்று G5277 ὑπογραμμὸν மாதிரியை G5261 ἵνα -என்று G2443 ἐπακολουθήσητε பின்பற்றுவீர்களாக G1872 τοῖς -அந்த G3588 ἴχνεσιν அடிச்சுவடுகளை G2487 αὐτοῦ; அவருடைய G0846

இதற்காகத்தான் நீங்கள் அழைக்கப்பட்டிருக்கிறீர்கள்; ஏனென்றால், கிறிஸ்துவும் உங்களுக்காகப் பாடுகள்பட்டு, நீங்கள் அவருடைய அடிச்சுவடுகளைப் பின்பற்றி வருவதற்காக உங்களுக்கு முன்மாதிரியை வைத்துப்போனார்.

22 ὃς ἁμαρτίαν οὐκ ἐποίησεν, οὐδὲ εὑρέθη δόλος ἐν
அவர் பாவத்தை இல்லை செய்தார் இல்லையும் காணப்படவில்லை வஞ்சகம் -இல்
G3739 G0266 G3756 G4160 G3761 G2147 G1388 G1722

τῷ στόματι αὐτοῦ;
-அந்த வாயில் அவருடைய
G3588 G4750 G0846

அவர் பாவம் செய்யவில்லை, அவருடைய வாயிலே வஞ்சனையும் காணப்படவில்லை;

23 ὃς, λοιδορούμενος, οὐκ ἀντελοιδόρει; πάσχων οὐκ
அவர் நிந்திக்கப்படும்போது இல்லை பதில்-நிந்திக்கவில்லை பாடுபடும்போது இல்லை
G3739 G3058 G3756 G0486 G3958 G3756

ἠπείλει; παρεδίδου δὲ τῷ κρίνοντι δικαίως;
மிரட்டவில்லை ஒப்புக்கொடுத்தார் ஆனால் -அந்த நியாயந்தீர்க்கிறவருக்கு நீதியாய்
G0546 G3860 G1161 G3588 G2919 G1346

அவர் தூஷிக்கப்படும்போது பதிலுக்குத் தூஷிக்காமலும், பாடுகள்பட்டபோது திரும்ப பயமுறுத்தாமலும், நியாயமாக நியாயத்தீர்ப்புச் செய்கிறவருக்கு தம்மையே ஒப்புவித்தார்.

24 ὃς τὰς ἁμαρτίας ἡμῶν αὐτὸς ἀνήνεγκεν ἐν τῷ σώματι
அவர் -அந்த பாவங்களை நம்முடைய தாமே சுமந்தார் -இல் -அந்த சரீரத்தில்
G3739 G3588 G0266 G1473 G0846 G0399 G1722 G3588 G4983

αὐτοῦ ἐπὶ τὸ ξύλον, ἵνα, ταῖς ἁμαρτίαις ἀπογενόμενοι,
தமது -மேல் -அந்த மரத்தின்மேல் -என்று -அந்த பாவங்களுக்கு செத்து
G0846 G1909 G3588 G3586 G2443 G3588 G0266 G0581

τῇ δικαιοσύνῃ ζήσωμεν; οὗ τῷ μώλωπι ἰάθητε.
-அந்த நீதிக்காக பிழைப்போம் அவருடைய -அந்த தழும்பினால் குணமாக்கப்பட்டீர்கள்
G3588 G1343 G2198 G3739 G3588 G3468 G2390

நாம் பாவங்களுக்குச் செத்து, நீதிக்குப் பிழைத்திருக்கத்தக்கதாக, அவர்தாமே தமது சரீரத்திலே நம்முடைய பாவங்களைச் சிலுவையிலே சுமந்தார்; அவருடைய தழும்புகளால் குணமானீர்கள்.

25 ἦτε γὰρ ὡς πρόβατα πλανώμενοι, ἀλλὰ ἐπεστράφητε
இருந்தீர்கள் ஏனெனில் -போல ஆடுகளாய் வழிதவறின ஆனால் திரும்பினீர்கள்
G1510 G1063 G5613 G4263 G4105 G0235 G1994

νῦν ἐπὶ τὸν Ποιμένα καὶ Ἐπίσκοπον τῶν
இப்பொழுது -நோக்கி -அந்த மேய்ப்பரிடத்தில் மற்றும் கண்காணியிடத்தில் -உடைய
G3568 G1909 G3588 G4166 G2532 G1985 G3588

ψυχῶν ὑμῶν.
ஆத்துமாக்களின் உங்களுடைய
G5590 G4771

சிதறிப்போன ஆடுகளைப்போல இருந்தீர்கள்; இப்பொழுதோ உங்களுடைய ஆத்துமாக்களுக்கு மேய்ப்பரும் கண்காணியுமாக இருக்கிற இயேசுகிறிஸ்துவிடம் திரும்பிவந்திருக்கிறீர்கள்.

Chapter 3

1 Ὁμοίως [αἱ] γυναῖκες, ὑποτασσόμεναι τοῖς ἰδίοις
அவ்வாறே [-ஆகிய] மனைவியரே கீழ்ப்படிந்திருந்து -அந்த சொந்தமான
G3668 G3588 G1135 G5293 G3588 G2398

ἀνδράσιν, ἵνα, καὶ εἴ τινες ἀπειθοῦσιν τῷ λόγῳ,
கணவர்களுக்கு -என்று மற்றும் -ஆனால் சிலர் கீழ்ப்படியாமல் -அந்த வார்த்தைக்கு
G0435 G2443 G2532 G1487 G5100 G0544 G3588 G3056

διὰ τῆς τῶν γυναικῶν ἀναστροφῆς, ἄνευ λόγου,
-மூலமாய் -உடைய -அந்த மனைவிகளின் நடக்கையினால் இல்லாமல் வார்த்தையின்
G1223 G3588 G3588 G1135 G0391 G0427 G3056

κερδηθήσονται;
ஆதாயமாக்கப்படுவார்கள்
G2770

அந்தப்படி மனைவிகளே, உங்களுடைய சொந்தக் கணவர்களுக்குக் கீழ்ப்படிந்திருங்கள்; அப்பொழுது அவர்களில் யாராவது திருவசனத்திற்குக் கீழ்ப்படியாதவர்களாக இருந்தால், பயபக்தியான உங்களுடைய கற்புள்ள நடக்கையை அவர்கள் பார்த்து,

2 ἐποπτεύσαντες τὴν ἐν φόβῳ ἁγνὴν ἀναστροφὴν ὑμῶν;
கண்டு -அந்த -இல் பயத்துடன்-கூடிய சுத்தமான நடக்கையை உங்களுடைய
G2029 G3588 G1722 G5401 G0053 G0391 G4771

போதனை இல்லாமல், மனைவிகளின் நடக்கையினாலேயே ஆதாயப்படுத்திக்கொள்ளப்படுவார்கள்.

3 ὧν ἔστω οὐχ ὁ ἔξωθεν ἐμπλοκῆς τριχῶν,
அவர்களுடைய இருக்கட்டும் இல்லை -ஆகிய வெளிப்புறமான பின்னலின் முடிகளின்
G3739 G1510 G3756 G3588 G1855 G1708 G2359

καὶ περιθέσεως χρυσίων, ἢ ἐνδύσεως ἱματίων
மற்றும் அணிதலின் பொன்னாபரணங்களின் அல்லது அணிதலின் ஆடைகளின்
G2532 G4025 G5553 G2228 G1745 G2440

κόσμος;
அலங்காரம்
G2889

முடியைப் பின்னி, தங்க ஆபரணங்களை அணிந்து, விலையுயர்ந்த ஆடைகளை உடுத்திக்கொள்கிற வெளிப்புற அலங்கரிப்பு உங்களுக்கு அலங்காரமாக இல்லாமல்,

4 ἀλλ’ ὁ κρυπτὸς τῆς καρδίας ἄνθρωπος, ἐν τῷ
ஆனால் -ஆகிய மறைவான -உடைய இருதயத்தின் மனிதன் -இல் -அந்த
G0235 G3588 G2927 G3588 G2588 G0444 G1722 G3588

ἀφθάρτῳ τοῦ πραέως καὶ ἡσυχίου πνεύματος, ὅ ἐστιν
அழிவற்ற -உடைய சாந்தமான மற்றும் அமைதியான ஆவியின் -அந்த ஆகிறது
G0862 G3588 G4239 G2532 G2272 G4151 G3739 G1510

ἐνώπιον τοῦ Θεοῦ πολυτελές.
முன்னிலையில் -உடைய தேவனின் மிகவும்-விலையேற்ற
G1799 G3588 G2316 G4185

அழியாத அலங்கரிப்பாக இருக்கிற சாந்தமும் அமைதியுமுள்ள ஆவியாகிய இருதயத்தில் மறைந்திருக்கிற குணமே உங்களுக்கு அலங்காரமாக இருக்கவேண்டும்; அதுவே தேவனுடைய பார்வையில் விலையுயர்ந்தது.

5 οὕτως γάρ, ποτε καὶ αἱ ἅγιαι γυναῖκες αἱ
அவ்வாறே ஏனெனில் முன்பு மற்றும் -ஆகிய பரிசுத்தமான மனைவிகள் -ஆகிய
G3779 G1063 G4218 G2532 G3588 G0040 G1135 G3588

ἐλπίζουσαι εἰς Θεὸν ἐκόσμουν ἑαυτάς, ὑποτασσόμεναι τοῖς
நம்பிக்கைவைத்த -இல் தேவனில் அலங்கரித்தார்கள் தங்களை கீழ்ப்படிந்திருந்து -அந்த
G1679 G1519 G2316 G2885 G1438 G5293 G3588

ἰδίοις ἀνδράσιν;
சொந்தமான கணவர்களுக்கு
G2398 G0435

இப்படியே ஆதிக்காலங்களில் தேவனிடம் நம்பிக்கையாக இருந்த பரிசுத்தப் பெண்களும் தங்களுடைய கணவர்களுக்குக் கீழ்ப்படிந்து தங்களை அலங்கரித்தார்கள்.

6 ὡς Σάρρα ὑπήκουσεν τῷ Ἀβραάμ, κύριον αὐτὸν καλοῦσα;
-போல சாரா கீழ்ப்படிந்தாள் -அந்த ஆபிரகாமை ஆண்டவனே அவனை அழைத்து
G5613 G4564 G5219 G3588 G0011 G2962 G0846 G2564

ἧς ἐγενήθητε τέκνα, ἀγαθοποιοῦσαι καὶ μὴ φοβούμεναι
அவளுடைய ஆனீர்கள் பிள்ளைகள் நன்மைசெய்து மற்றும் இல்லை பயப்பட்டு
G3739 G1096 G5043 G0015 G2532 G3361 G5399

μηδεμίαν πτόησιν.
எந்த அச்சத்தையும்
G3367 G4423

அப்படியே சாராள் ஆபிரகாமை ஆண்டவன் என்று சொல்லி, அவனுக்குக் கீழ்ப்படிந்திருந்தாள்; நீங்கள் நன்மைசெய்து ஒரு ஆபத்திற்கும் பயப்படாமல் இருந்தீர்களென்றால் அவளுக்குப் பிள்ளைகளாக இருப்பீர்கள்.

7 Οἱ ἄνδρες ὁμοίως, συνοικοῦντες κατὰ γνῶσιν, ὡς
-ஆகிய கணவர்களே அவ்வாறே ஒன்றாகவாழ்ந்து -படி அறிவுடன் -போல
G3588 G0435 G3668 G4924 G2596 G1108 G5613

ἀσθενεστέρῳ σκεύει τῷ γυναικείῳ, ἀπονέμοντες τιμήν, ὡς
பலவீனமான பாத்திரத்துக்கு -அந்த பெண்மையான கனம்கொடுத்து கனத்தை -போல
G0772 G4632 G3588 G1134 G0632 G5092 G5613

καὶ συνκληρονόμοις χάριτος ζωῆς, εἰς τὸ μὴ
மற்றும் ஒன்றாக-சுதந்தரிகளுக்கும் கிருபையின் ஜீவனத்தின் -க்கு -அந்த இல்லை
G2532 G4789 G5485 G2222 G1519 G3588 G3361

ἐνκόπτεσθαι τὰς προσευχὰς ὑμῶν.
தடைப்படுவதற்கு -அந்த ஜெபங்களை உங்களுடைய
G1465 G3588 G4335 G4771

அப்படியே கணவன்மார்களே, மனைவியானவள் பெலவீன பாண்டமாக இருக்கிறதினால், உங்களுடைய ஜெபங்களுக்குத் தடைவராதபடி, நீங்கள் ஞானத்துடன் அவர்களோடு வாழ்ந்து, உங்களோடு அவர்களும் நித்தியஜீவனாகிய கிருபையைப் பெற்றுக்கொள்ளுகிறவர்களாக இருப்பதினால், அவர்களுக்குச் செய்யவேண்டிய கடமைகளைச் செய்யுங்கள்.

8 Τὸ δὲ τέλος, πάντες ὁμόφρονες, συμπαθεῖς,
-அந்த ஆனால் முடிவாக எல்லாரும் ஒரேமனமுள்ளவர்களாய் இரக்கமுள்ளவர்களாய்
G3588 G1161 G5056 G3956 G3675 G4835

φιλάδελφοι, εὔσπλαγχνοι, ταπεινόφρονες;
சகோதர-அன்புள்ளவர்களாய் இரக்கமனுள்ளவர்களாய் தாழ்மையான-மனமுள்ளவர்களாய்
G5361 G2155 G5012

மேலும், நீங்களெல்லோரும் ஒருமனப்பட்டவர்களும், இரக்கம் உள்ளவர்களும், சகோதரஅன்பு உள்ளவர்களும், மனதுருக்கம் உள்ளவர்களும், தாழ்மை உள்ளவர்களுமாக இருந்து,

9	μὴ	ἀποδιδόντες	κακὸν	ἀντὶ	κακοῦ,	ἢ	λοιδορίαν
	இல்லை	திருப்பிக்கொடுத்து	தீமையை	-க்கு-பதிலாக	தீமையின்	அல்லது	நிந்தையை
	G3361	G0591	G2556	G0473	G2556	G2228	G3059

ἀντὶ	λοιδορίας;	τοὐναντίον	δὲ,	εὐλογοῦντες;	ὅτι	εἰς
-க்கு-பதிலாக	நிந்தையின்	மாறாக	ஆனால்	ஆசீர்வதித்து	ஏனெனில்	-க்கு
G0473	G3059	G5121	G1161	G2127	G3754	G1519

τοῦτο	ἐκλήθητε,	ἵνα	εὐλογίαν	κληρονομήσητε.
இதற்காகவே	அழைக்கப்பட்டீர்கள்	-என்று	ஆசீர்வாதத்தை	சுதந்தரிப்பீர்களாக
G3778	G2564	G2443	G2129	G2816

தீமைக்குத் தீமையையும், அவமானத்திற்கு அவமானத்தையும் செய்யாமல், அதற்குப் பதிலாக, நீங்கள் ஆசீர்வாதத்தைப் பெற்றுக்கொள்வதற்காக அழைக்கப்பட்டிருக்கிறவர்கள் என்று தெரிந்து, ஆசீர்வாதம்பண்ணுங்கள்.

10	ὁ	γὰρ	θέλων	ζωὴν	ἀγαπᾶν,	καὶ	ἰδεῖν	ἡμέρας
	-ஆகிய	ஏனெனில்	விரும்புகிற	ஜீவனத்தை	நேசிக்கவும்	மற்றும்	காணவும்	நாட்களை
	G3588	G1063	G2309	G2222	G0025	G2532	G3708	G2250

ἀγαθὰς,	παυσάτω	τὴν	γλῶσσαν	ἀπὸ	κακοῦ,	καὶ	χείλη
நல்ல	நிறுத்தட்டும்	-அந்த	நாக்கை	-இலிருந்து	தீமையிலிருந்து	மற்றும்	உதடுகளை
G0018	G3973	G3588	G1100	G0575	G2556	G2532	G5491

τοῦ	μὴ	λαλῆσαι	δόλον.
-உடைய	இல்லை	பேசுவதற்கு	வஞ்சகத்தை
G3588	G3361	G2980	G1388

ஜீவனை விரும்பி, நல்ல நாட்களைப் பார்க்கவேண்டுமென்று இருக்கிறவன் தீமையானவைகளுக்குத் தன் நாக்கையும், கபடான வார்த்தைகளுக்குத் தன் உதடுகளையும் விலக்கிக்காத்து,

11	ἐκκλινάτω	δὲ	ἀπὸ	κακοῦ,	καὶ	ποιησάτω	ἀγαθόν.
	விலகட்டும்	ஆனால்	-இலிருந்து	தீமையிலிருந்து	மற்றும்	செய்யட்டும்	நன்மையை
	G1578	G1161	G0575	G2556	G2532	G4160	G0018

ζητησάτω	εἰρήνην	καὶ	διωξάτω	αὐτήν.
தேடட்டும்	சமாதானத்தை	மற்றும்	பின்தொடரட்டும்	அதை
G2212	G1515	G2532	G1377	G0846

தீமைகளைவிட்டு நீங்கி, நன்மைசெய்து, சமாதானத்தைத் தேடி, அதைப் பின்தொடரவேண்டும்.

12	ὅτι	ὀφθαλμοὶ	Κυρίου	ἐπὶ	δικαίους,	καὶ	ὦτα
	ஏனெனில்	கண்கள்	ஆண்டவருடைய	-மேல்	நீதிமானவர்களின்மேல்	மற்றும்	காதுகள்
	G3754	G3788	G2962	G1909	G1342	G2532	G3775

αὐτοῦ	εἰς	δέησιν	αὐτῶν.	πρόσωπον	δὲ	Κυρίου
தமது	-க்கு	வேண்டுதலுக்கு	அவர்களுடைய	முகமோ	ஆனால்	ஆண்டவருடைய
G0846	G1519	G1162	G0846	G4383	G1161	G2962

ἐπὶ	ποιοῦντας	κακά.
-மேல்	செய்கிறவர்களின்மேல்	தீமைகளை
G1909	G4160	G2556

கர்த்தருடைய கண்கள் நீதிமான்களைப் பார்த்துக்கொண்டிருக்கிறது, அவருடைய காதுகள் அவர்களுடைய வேண்டுதல்களைக் கேட்டுக்கொண்டிருக்கிறது; தீமைசெய்கிறவர்களுக்கோ கர்த்தருடைய முகம் எதிராக இருக்கிறது.”

13 Καὶ τίς ὁ κακώσων ὑμᾶς, ἐὰν τοῦ ἀγαθοῦ,
மற்றும் யார் -ஆகிய தீமைசெய்கிற உங்களுக்கு -ஆனால் -உடைய நன்மையின்
G2532 G5101 G3588 G2559 G4771 G1437 G3588 G0018

ζηλωταὶ γένησθε?
ஆவலுள்ளவர்களாக ஆனீர்களாகில்
G2207 G1096

நீங்கள் நன்மையைப் பின்பற்றுகிறவர்களானால், உங்களுக்குத் தீமைசெய்கிறவன் யார்?

14 ἀλλ’ εἰ καὶ πάσχοιτε διὰ δικαιοσύνην,
ஆனால் -ஆனால் மற்றும் பாடுபடுவீர்களேயானால் -மூலமாய் நீதிக்காக
G0235 G1487 G2532 G3958 G1223 G1343

μακάριοι; τὸν δὲ φόβον αὐτῶν μὴ φοβηθῆτε,
பாக்கியவான்கள் -அந்த ஆனால் பயத்தை அவர்களுடைய இல்லை பயப்படுங்கள்
G3107 G3588 G1161 G5401 G0846 G3361 G5399

μηδὲ ταραχθῆτε;
இல்லையும் கலக்கமடையுங்கள்
G3366 G5015

நீதிக்காக நீங்கள் பாடுகள்பட்டால் பாக்கியவான்களாக இருப்பீர்கள்; அவர்களுடைய பயமுறுத்தலுக்கு நீங்கள் பயப்படாமலும் கலங்காமலும் இருந்து;

15 Κύριον δὲ τὸν Χριστὸν ἁγιάσατε ἐν ταῖς
ஆண்டவரை ஆனால் -அந்த கிறிஸ்துவை பரிசுத்தமாக்குங்கள் -இல் -அந்த
G2962 G1161 G3588 G5547 G0037 G1722 G3588

καρδίαις ὑμῶν; ἕτοιμοι ἀεὶ πρὸς ἀπολογίαν
இருதயங்களில் உங்களுடைய ஆயத்தராய் எப்பொழுதும் -நோக்கி பதிலுரைக்காக
G2588 G4771 G2092 G0104 G4314 G0627

παντὶ τῷ αἰτοῦντι ὑμᾶς λόγον, περὶ τῆς ἐν
எல்லாருக்கும் -அந்த கேள்கிற உங்களை வார்த்தையை -குறித்து -உடைய -இல்
G3956 G3588 G0154 G4771 G3056 G4012 G3588 G1722

ὑμῖν ἐλπίδος; ἀλλὰ μετὰ πραΰτητος καὶ φόβου,
உங்களில் நம்பிக்கைக்குறித்து ஆனால் -உடன் சாந்தத்துடன் மற்றும் பயத்துடன்
G4771 G1680 G0235 G3326 G4240 G2532 G5401

கர்த்தராகிய தேவனை உங்களுடைய இருதயங்களில் பரிசுத்தம்பண்ணுங்கள்; உங்களுக்குள் இருக்கிற நம்பிக்கையைப்பற்றி உங்களிடம் விசாரித்துக் கேட்கிற எல்லோருக்கும் சாந்தத்தோடும், மரியாதையோடும் பதில்சொல்ல எப்பொழுதும் ஆயத்தமாக இருங்கள்.

16 συνείδησιν ἔχοντες ἀγαθήν, ἵνα ἐν ᾧ καταλαλεῖσθε,
மனசாட்சியை வைத்துக்கொண்டு நல்ல -என்று -இல் -அந்த புறங்கூறப்படுகிறீர்கள்
G4893 G2192 G0018 G2443 G1722 G3739 G2635

καταισχυνθῶσιν οἱ ἐπηρεάζοντες ὑμῶν τὴν ἀγαθὴν
வெட்கப்படுவார்கள் -ஆகிய அபாண்டம்-செய்கிறவர்கள் உங்களுடைய -அந்த நல்ல
G2617 G3588 G1908 G4771 G3588 G0018

ἐν Χριστῷ ἀναστροφήν.
-இல் கிறிஸ்துவில் நடக்கையை
G1722 G5547 G0391

கிறிஸ்துவிற்குரிய உங்களுடைய நல்ல நடக்கையை அவமதிக்கிறவர்கள் உங்களை அக்கிரமக்காரர்கள் என்று உங்களுக்கு எதிராகச் சொல்லுகிற விஷயத்தில் அவர்கள் வெட்கப்பட்டுப்போகும்படி நீங்கள் நல்ல மனச்சாட்சி உள்ளவர்களாக இருங்கள்.

17 κρεῖττον γὰρ, ἀγαθοποιοῦντας εἰ θέλοι τὸ θέλημα
மேலானது ஏனெனில் நன்மைசெய்து -ஆனால் விரும்பினால் -அந்த சித்தமே
G2909 G1063 G0015 G1487 G2309 G3588 G2307

τοῦ Θεοῦ, πάσχειν, ἢ κακοποιοῦντας;
-உடைய தேவனுடைய பாடுபடுவது அல்லது தீமைசெய்து
G3588 G2316 G3958 G2228 G2554

தீமைசெய்து பாடுகள் அனுபவிப்பதைவிட, தேவனுக்கு விருப்பமானால், நன்மைசெய்து பாடுகள் அனுபவிப்பதே மேன்மையாக இருக்கும்.

18 ὅτι καὶ Χριστὸς ἅπαξ περὶ ἁμαρτιῶν ἔπαθεν,
ஏனெனில் மற்றும் கிறிஸ்துவும் ஒரேமுறை -குறித்து பாவங்களுக்காக பாடுபட்டார்
G3754 G2532 G5547 G0530 G4012 G0266 G3958

δίκαιος ὑπὲρ ἀδίκων, ἵνα ὑμᾶς προσαγάγῃ
நீதிமானவர் -க்காக அநீதிமானவர்களுக்காக -என்று உங்களை நெருக்கமாக்குவதற்கு
G1342 G5228 G0094 G2443 G4771 G4317

τῷ Θεῷ; θανατωθεὶς μὲν σαρκὶ, ζωοποιηθεὶς
-அந்த தேவனிடத்தில் சாகடிக்கப்பட்டு உண்மையில் மாம்சத்தில் உயிர்ப்பிக்கப்பட்டு
G3588 G2316 G2289 G3303 G4561 G2227

δὲ πνεύματι;
ஆனால் ஆவியானவரில்
G1161 G4151

ஏனென்றால், கிறிஸ்துவும் நம்மை தேவனிடம் சேர்ப்பதற்காக அநீதியுள்ளவர்களுக்குப் பதிலாக நீதி உள்ளவராகப் பாவங்களுக்காக ஒருமுறை பாடுகள் பட்டார்; அவர் சரீரத்திலே கொலை செய்யப்பட்டு, ஆவியிலே உயிர்ப்பிக்கப்பட்டார்.

19 ἐν ᾧ καὶ τοῖς ἐν φυλακῇ πνεύμασιν, πορευθεὶς,
-இல் -அந்த மற்றும் -அந்த -இல் சிறையில் ஆவிகளிடத்தில் போய்
G1722 G3739 G2532 G3588 G1722 G5438 G4151 G4198

ἐκήρυξεν;
பிரசங்கித்தார்
G2784

அந்த ஆவியிலே அவர் போய், சிறைக்காவலில் உள்ள ஆவிகளுக்குப் பிரசங்கம்பண்ணினார்.

20 ἀπειθήσασίν ποτε, ὅτε ἀπεξεδέχετο ἡ τοῦ Θεοῦ
கீழ்ப்படியாமலிருந்த முன்பு -போது காத்திருந்தது -ஆகிய -உடைய தேவனுடைய
G0544 G4218 G3753 G0553 G3588 G3588 G2316

μακροθυμία, ἐν ἡμέραις Νῶε; κατασκευαζομένης κιβωτοῦ, εἰς
நீடிய-பொறுமை -இல் நாட்களில் நோவாவின் கட்டப்படுகிறப்போது பேழையின் -க்கு
G3115 G1722 G2250 G3575 G2680 G2787 G1519

ἣν ὀλίγοι, τοῦτ’ ἔστιν, ὀκτὼ ψυχαί, διεσώθησαν δι’
-அந்த சிலர் அதாவது ஆகியது எட்டு ஆத்துமாக்கள் இரட்சிக்கப்பட்டார்கள் -மூலமாய்
G3739 G3641 G3778 G1510 G3638 G5590 G1295 G1223

ὕδατος;
தண்ணீரினால்
G5204

அந்த ஆவிகள், நோவா கப்பலைக் கட்டின நாட்களிலே, தேவன் அதிக பொறுமையோடு காத்திருந்தபோது, கீழ்ப்படியாமல் போனவைகள்; அந்தக் கப்பலிலே எட்டு நபர்கள்மட்டுமே பிரவேசித்து தண்ணீரினாலே காக்கப்பட்டார்கள்.

21 ὃ καὶ ὑμᾶς ἀντίτυπον νῦν σῴζει βάπτισμα,
-அந்த மற்றும் உங்களையும் மறுபடியாகிய இப்பொழுது இரட்சிக்கிறது ஞானஸ்நானம்
G3739 G2532 G4771 G0499 G3568 G4982 G0908

οὐ σαρκὸς ἀπόθεσις ῥύπου, ἀλλὰ συνειδήσεως ἀγαθῆς,
இல்லை மாம்சத்தின் நீக்குதல் அழுக்கின் ஆனால் மனசாட்சியின் நல்ல
G3756 G4561 G0595 G4509 G0235 G4893 G0018

ἐπερώτημα εἰς Θεόν, δι’ ἀναστάσεως Ἰησοῦ
வேண்டுகோள் -நோக்கி தேவனிடத்தில் -மூலமாய் உயிர்த்தெழுதலின் இயேசு
G1906 G1519 G2316 G1223 G0386 G2424

Χριστοῦ;
கிறிஸ்துவின்
G5547

அதற்கு ஒப்பனையான ஞானஸ்நானமானது, சரீர அழுக்கை நீக்குவதாக இல்லாமல், தேவனைப் பற்றிக்கொள்ளும் நல்ல மனச்சாட்சியின் உடன்படிக்கையாக இருந்து, இப்பொழுது நம்மையும் இயேசுகிறிஸ்துவினுடைய உயிர்த்தெழுதலினால் இரட்சிக்கிறது;

22 ὅς ἐστιν ἐν δεξιᾷ [τοῦ] Θεοῦ, πορευθεὶς εἰς
அவர் இருக்கிறார் -இல் வலதுபக்கத்தில் [-உடைய] தேவனுடைய போய் -க்கு
G3739 G1510 G1722 G1188 G3588 G2316 G4198 G1519

οὐρανόν, ὑποταγέντων αὐτῷ ἀγγέλων, καὶ ἐξουσιῶν,
பரலோகத்தில் கீழ்ப்படுத்தப்பட்டிருக்க அவருக்கு தூதர்களும் மற்றும் அதிகாரங்களும்
G3772 G5293 G0846 G0032 G2532 G1849

καὶ δυνάμεων.
மற்றும் வல்லமைகளும்
G2532 G1411

அவர் பரலோகத்திற்குப்போய், தேவனுடைய வலதுபக்கத்தில் இருக்கிறார்; தேவதூதர்களும், அதிகாரங்களும், வல்லமைகளும் அவருக்குக் கீழ்ப்பட்டிருக்கிறது.

Chapter 4

1 Χριστοῦ οὖν παθόντος σαρκὶ, καὶ ὑμεῖς τὴν αὐτὴν
கிறிஸ்து ஆகையால் பாடுபட்டபடியால் மாம்சத்தில் மற்றும் நீங்களும் -அந்த அதே
G5547 G3767 G3958 G4561 G2532 G4771 G3588 G0846

ἔννοιαν ὁπλίσασθε; ὅτι ὁ παθὼν σαρκὶ
சிந்தையை ஆயுதமாக்கிக்கொள்ளுங்கள் ஏனெனில் -ஆகிய பாடுபட்டவன் மாம்சத்தில்
G1771 G3695 G3754 G3588 G3958 G4561

πέπαυται ἁμαρτίας;
நிறுத்தியிருக்கிறான் பாவத்திலிருந்து
G3973 G0266

இப்படியிருக்க, கிறிஸ்து நமக்காக சரீரத்திலே பாடுகள்பட்டதினால், நீங்களும் அப்படிப்பட்ட சிந்தையை ஆயுதமாக அணிந்துகொள்ளுங்கள்.

2 εἰς τὸ μηκέτι ἀνθρώπων ἐπιθυμίαις, ἀλλὰ θελήματι
-க்கு -அந்த இனிமேல்-இல்லை மனிதர்களின் இச்சைகளுக்கு ஆனால் சித்தத்தின்படி
G1519 G3588 G3371 G0444 G1939 G0235 G2307

Θεοῦ, τὸν ἐπίλοιπον ἐν σαρκὶ βιῶσαι χρόνον.
தேவனுடைய -அந்த மீதியான -இல் மாம்சத்தில் வாழ்வதற்கு காலத்தை
G2316 G3588 G1954 G1722 G4561 G0980 G5550

ஏனென்றால், சரீரத்தில் பாடுபடுகிறவன் இனி சரீரத்தில் இருக்கும் காலம்வரைக்கும் மனிதர்களுடைய இச்சைகளின்படி பிழைக்காமல் தேவனுடைய விருப்பத்தின்படியே பிழைப்பதற்காகப் பாவங்களைவிட்டு விலகியிருப்பான்.

3	ἀρκετὸς போதுமானது G0713	γὰρ ஏனெனில் G1063	ὁ -ஆகிய G3588	παρεληλυθὼς கடந்த G3928	χρόνος காலம் G5550	τὸ, -அந்த G3588	βούλημα விருப்பத்தை G1013	τῶν -உடைய G3588	
	ἐθνῶν ஜாதிகளின் G1484	κατειργάσθαι, நிறைவேற்றியிருக்க G2716		πεπορευμένους நடந்திருந்து G4198	ἐν -இல் G1722	ἀσελγείαις, காமவிகாரங்களில் G0766		ἐπιθυμίαις, இச்சைகளில் G1939	
	οἰνοφλυγίαις, மதுபானங்களில் G3632	κώμοις, விருந்துகளில் G2970	πότοις, குடிப்பதங்களில் G4224	καὶ மற்றும் G2532	ἀθεμίτοις அநீதியான G0111				
	εἰδωλολατρίαις. விக்கிரகாராதனைகளில் G1495								

கடந்த வாழ்நாட்களிலே நாம் யூதரல்லாத மக்கள் செய்ய விரும்புவதைபோல செய்துவந்தது போதும்; அப்பொழுது நாம் காமவிகாரத்தையும் தீயஆசைகளையும் நடத்தி, மதுஅருந்தியும், களியாட்டுச்செய்து, வெறிகொண்டு, அருவருப்பான விக்கிரக ஆராதனையைச் செய்துவந்தோம்.

4	ἐν -இல் G1722	ᾧ -அந்த G3739	ξενίζονται, ஆச்சரியப்படுகிறார்கள் G3579		μὴ இல்லை G3361	συντρεχόντων ஒன்றாக-ஓடாமல் G4936	ὑμῶν, உங்களுடைய G4771	εἰς -க்கு G1519	
	τὴν -அந்த G3588	αὐτὴν அதே G0846	τῆς -உடைய G3588	ἀσωτίας ஒழுக்கேட்டின் G0810	ἀνάχυσιν, வெள்ளத்தில் G0401	βλασφημοῦντες, தூஷித்து G0987			

அந்தத் துன்மார்க்க உளையிலே அவர்களோடு சேர்ந்து நீங்கள் விழுந்துவிடாமல் இருக்கிறதினாலே அவர்கள் ஆச்சரியப்பட்டு, உங்களை அவமதிக்கிறார்கள்.

5	οἳ அவர்கள் G3739	ἀποδώσουσιν கணக்குகொடுப்பார்கள் G0591	λόγον வார்த்தையை G3056	τῷ -அந்த G3588	ἑτοίμως ஆயத்தமாய் G2093	ἔχοντι உடைய G2192		
	κρῖναι நியாயந்தீர்க்க G2919	ζῶντας, ஜீவனுள்ளவர்களையும் G2198		καὶ மற்றும் G2532	νεκρούς. மரித்தவர்களையும் G3498			

உயிரோடு இருக்கிறவர்களுக்கும் மரித்தவர்களுக்கும் நியாயத்தீர்ப்புக் கொடுக்க ஆயத்தமாக இருக்கிறவருக்கு அவர்கள் கணக்கு ஒப்புவிப்பார்கள்.

6	εἰς -க்கு G1519	τοῦτο இதற்காகவே G3778	γὰρ, ஏனெனில் G1063	καὶ மற்றும் G2532	νεκροῖς மரித்தவர்களுக்கும் G3498	εὐηγγελίσθη, சுவிசேஷம்-அறிவிக்கப்பட்டது G2097		
	ἵνα -என்று G2443	κριθῶσι நியாயந்தீர்க்கப்படுவார்கள் G2919		μὲν உண்மையில் G3303	κατὰ -படி G2596	ἀνθρώπους மனிதர்களின்படி G0444	σαρκί; மாம்சத்தில் G4561	
	ζῶσι ஜீவிப்பார்கள் G2198	δὲ ஆனால் G1161	κατὰ -படி G2596	Θεὸν தேவனின்படி G2316	πνεύματι. ஆவியானவரில் G4151			

இதற்காக மரித்தோர்கள், மனிதர்களுக்கு முன்பாக சரீரத்திலே தண்டனைக்கு உள்ளாக்கப்பட்டிருந்தும், தேவன்முன்பாக ஆவியிலே பிழைப்பதற்காக, அவர்களுக்கும் நற்செய்தி அறிவிக்கப்பட்டது.

7	Πάντων	δὲ	τὸ	τέλος	ἤγγικεν.
	எல்லாவற்றின்	ஆனால்	-அந்த	முடிவு	நெருங்கியிருக்கிறது
	G3956	G1161	G3588	G5056	G1448

σωφρονήσατε	οὖν,	καὶ	νήψατε	εἰς	
சுயபிரஜ்ஞையுள்ளவர்களாயிருங்கள்	ஆகையால்	மற்றும்	விழிப்பாயிருங்கள்	-க்கு	
G4993	G3767	G2532	G3525	G1519	

προσευχάς;
ஜெபங்களுக்காக
G4335

எல்லாவற்றிற்கும் முடிவு நெருங்கிவிட்டது; ஆகவே, தெளிந்த புத்தி உள்ளவர்களாக இருந்து, ஜெபம்பண்ணுவதற்கு கவனம் உள்ளவர்களாக இருங்கள்.

8	πρὸ	πάντων,	τὴν	εἰς	ἑαυτοὺς	ἀγάπην
	எல்லாவற்றிற்கும்-முன்பே	எல்லாவற்றிலும்	-அந்த	-க்கு	உங்களுக்குள்ளே	அன்பை
	G4253	G3956	G3588	G1519	G1438	G0026

ἐκτενῆ	ἔχοντες,	ὅτι	ἀγάπη	καλύπτει	πλῆθος	ἁμαρτιῶν;
ஆவலான	வைத்துக்கொண்டு	ஏனெனில்	அன்பு	மூடுகிறது	திரளான	பாவங்களை
G1618	G2192	G3754	G0026	G2572	G4128	G0266

எல்லாவற்றிற்கும் மேலாக ஒருவரிலொருவர் ஊக்கமான அன்பு உள்ளவர்களாக இருங்கள்; அன்பு திரளான பாவங்களை மூடும்.

9	φιλόξενοι	εἰς	ἀλλήλους,	ἄνευ	γογγυσμοῦ;
	விருந்தோம்பலராய்	-க்கு	ஒருவருக்கொருவர்	இல்லாமல்	முறுமுறுப்பின்
	G5382	G1519	G0240	G0427	G1112

முறுமுறுப்பு இல்லாமல் ஒருவரையொருவர் உபசரியுங்கள்.

10	ἕκαστος	καθὼς	ἔλαβεν	χάρισμα,	εἰς	ἑαυτοὺς	αὐτὸ
	ஒவ்வொருவரும்	-போல	பெற்றிருக்கிறாரோ	வரத்தை	-க்கு	ஒருவருக்கொருவர்	அதை
	G1538	G2531	G2983	G5486	G1519	G1438	G0846

διακονοῦντες,	ὡς	καλοὶ	οἰκονόμοι		ποικίλης	χάριτος
சேவித்து	-போல	நல்ல	வீட்டு-விசாரணைகாரர்களாய்		பலவிதமான	கிருபையின்
G1247	G5613	G2570	G3623		G4164	G5485

Θεοῦ.
தேவனுடைய
G2316

அவனவன் பெற்றுக்கொண்ட வரத்தின்படியே நீங்கள் தேவனுடைய பற்பல கிருபையுள்ள ஈவுகளைப் பகிர்ந்துகொடுக்கும் நல்ல பொறுப்பாளர்போல, ஒருவருக்கொருவர் உதவிசெய்யுங்கள்.

11 εἴ τις λαλεῖ, ὡς λόγια Θεοῦ; εἴ
–ஆனால் ஒருவன் பேசுகிறானேயானால் –போல வாக்குகளாக தேவனுடைய –ஆனால்
G1487 G5100 G2980 G5613 G3051 G2316 G1487

τις διακονεῖ, ὡς ἐξ ἰσχύος ἧς
ஒருவன் சேவிக்கிறானேயானால் –போல –இலிருந்து பலத்திலிருந்து –அந்த
G5100 G1247 G5613 G1537 G2479 G3739

χορηγεῖ ὁ Θεός, ἵνα ἐν πᾶσιν
கொடுக்கிறாரோ –ஆகிய தேவன் –என்று –இல் எல்லாவற்றிலும்
G5524 G3588 G2316 G2443 G1722 G3956

δοξάζηται ὁ Θεὸς διὰ Ἰησοῦ Χριστοῦ, ᾧ
மகிமைப்படுத்தப்படுவார் –ஆகிய தேவன் –மூலமாய் இயேசு கிறிஸ்துவின் அவருக்கு
G1392 G3588 G2316 G1223 G2424 G5547 G3739

ἐστιν ἡ δόξα, καὶ τὸ κράτος, εἰς τοὺς
இருக்கிறது –அந்த மகிமையும் மற்றும் –அந்த வல்லமையும் –க்கு –அந்த
G1510 G3588 G1391 G2532 G3588 G2904 G1519 G3588

αἰῶνας τῶν αἰώνων. ἀμήν.
யுகயுகங்களுக்கும் –உடைய யுகங்களின் ஆமேன்
G0165 G3588 G0165 G0281

ஒருவன் போதனை செய்தால் தேவனுடைய வார்த்தைகளின்படியே போதனை செய்யவேண்டும்; ஒருவன் உதவிசெய்தால் தேவன் தந்தருளும் பெலத்தின்படியே உதவிசெய்யவேண்டும்; எல்லாவற்றிலேயும் இயேசுகிறிஸ்து மூலமாக தேவன் மகிமைப்படும்படியே செய்வீர்களாக; அவருக்கே மகிமையும் வல்லமையும் எல்லாக் காலங்களிலும் உண்டாயிருப்பதாக. ஆமென்.

12 Ἀγαπητοί, μὴ ξενίζεσθε τῇ ἐν ὑμῖν
பிரியமானவர்களே இல்லை ஆச்சரியப்படுங்கள் –அந்த –இல் உங்களில்
G0027 G3361 G3579 G3588 G1722 G4771

πυρώσει πρὸς πειρασμὸν ὑμῖν γινομένῃ, ὡς
அக்னிசோதனையில் –நோக்கி சோதனைக்காக உங்களுக்கு ஆகிற –போல
G4451 G4314 G3986 G4771 G1096 G5613

ξένου ὑμῖν συμβαίνοντος;
அந்நியமான உங்களுக்கு நடக்கிறது
G3581 G4771 G4819

பிரியமானவர்களே, உங்களைப் பரீட்சைப்பார்க்க உங்கள் நடுவில் அக்கினியைப்போன்ற சோதனைகள் வரும்போது ஏதோ புதுமை நடக்கிறது என்று ஆச்சரியப்படாமல்,

13 ἀλλὰ καθὸ κοινωνεῖτε τοῖς τοῦ Χριστοῦ παθήμασιν,
ஆனால் –அந்த-படியே பங்குபெறுகிறீர்கள் –அந்த –உடைய கிறிஸ்துவின் பாடுகளில்
G0235 G2526 G2841 G3588 G3588 G5547 G3804

χαίρετε, ἵνα καὶ ἐν τῇ ἀποκαλύψει τῆς
மகிழ்ச்சியுங்கள் –என்று மற்றும் –இல் –அந்த வெளிப்படுத்துதலில் –உடைய
G5463 G2443 G2532 G1722 G3588 G0602 G3588

δόξης αὐτοῦ, χαρῆτε ἀγαλλιώμενοι.
மகிமையின் தமது மகிழ்வீர்கள் களிகூர்ந்து
G1391 G0846 G5463 G0021

கிறிஸ்துவின் மகிமை வெளிப்படும்போது நீங்கள் களிகூர்ந்து மகிழ்வதற்காக அவருடைய பாடுகளுக்கு நீங்கள் பங்காளிகளானதால் சந்தோஷப்படுங்கள்.

14 εἰ ὀνειδίζεσθε ἐν ὀνόματι Χριστοῦ, μακάριοι;
-ஆனால் நிந்திக்கப்படுவீர்களானால் -இல் நாமத்தில் கிறிஸ்துவின் பாக்கியவான்கள்
G1487 G3679 G1722 G3686 G5547 G3107

ὅτι τὸ τῆς δόξης, καὶ τὸ τοῦ Θεοῦ,
ஏனெனில் -அந்த -உடைய மகிமையின் மற்றும் -அந்த -உடைய தேவனுடைய
G3754 G3588 G3588 G1391 G2532 G3588 G3588 G2316

Πνεῦμα ἐφ’ ὑμᾶς ἀναπαύεται; <κατὰ μὲν αὐτοὺς
ஆவியானவர் -மேல் உங்கள்மேல் இளைப்பாறுகிறது <-படி உண்மையில் அவர்களால்
G4151 G1909 G4771 G0373 G2596 G3303 G0846

βλασφημεῖται, κατὰ δὲ ὑμᾶς δοξάζεται>.
தூஷிக்கப்படுகிறது -படி ஆனால் உங்களால் மகிமைப்படுத்தப்படுகிறது>
G0987 G2596 G1161 G4771 G1392

நீங்கள் கிறிஸ்துவின் நாமத்திற்காக அவமதிக்கப்பட்டால் பாக்கியவான்கள்; ஏனென்றால், தேவனுடைய ஆவியாகிய மகிமையுள்ள ஆவியானவர் உங்கள்மேல் தங்கியிருக்கிறார்; அவர்களாலே அவமதிக்கப்படுகிறார்; உங்களாலே மகிமைப்படுகிறார்.

15 μὴ γάρ τις ὑμῶν πασχέτω ὡς φονεὺς,
இல்லை ஏனெனில் ஒருவனும் உங்களில் பாடுபடட்டும் -போல கொலையாளியாக
G3361 G1063 G5100 G4771 G3958 G5613 G5406

ἢ κλέπτης, ἢ κακοποιὸς, ἢ ὡς
அல்லது திருடனாக அல்லது தீமைசெய்கிறவனாக அல்லது -போல
G2228 G2812 G2228 G2555 G2228 G5613

ἀλλοτριεπίσκοπος;
பிறர்விஷயத்தில்-தலையிடுகிறவனாக
G0244

ஆகவே, உங்களில் யாரும் கொலைபாதகனாகவோ, திருடனாகவோ, தீங்கு செய்தவனாகவோ, அந்நிய காரியங்களில் தலையிட்டுக்கொண்டவனாகவோ இருந்து பாடுபடுகிறவனாக இருக்கக்கூடாது.

16 εἰ δὲ ὡς Χριστιανός, μὴ αἰσχυνέσθω; δοξαζέτω
-ஆனால் ஆனால் -போல கிறிஸ்தவனாய் இல்லை வெட்கப்படட்டும் மகிமைப்படுத்தட்டும்
G1487 G1161 G5613 G5546 G3361 G0153 G1392

δὲ τὸν Θεὸν ἐν τῷ ὀνόματι τούτῳ.
ஆனால் -அந்த தேவனை -இல் -அந்த நாமத்தில் இந்த
G1161 G3588 G2316 G1722 G3588 G3686 G3778

ஒருவன் கிறிஸ்தவனாக இருப்பதினால் பாடுபட்டால் வெட்கப்படாமல் இருந்து, அதினால் தேவனை மகிமைப்படுத்தவேண்டும்.

17 ὅτι ὁ καιρὸς τοῦ ἄρξασθαι τὸ κρίμα
ஏனெனில் -ஆகிய காலம் -உடைய தொடங்குவதற்கான -அந்த நியாயத்தீர்ப்பு
G3754 G3588 G2540 G3588 G0756 G3588 G2917

ἀπὸ τοῦ οἴκου τοῦ Θεοῦ; εἰ δὲ πρῶτον
-இலிருந்து -உடைய வீட்டிலிருந்து -உடைய தேவனுடைய -ஆனால் ஆனால் முதலில்
G0575 G3588 G3624 G3588 G2316 G1487 G1161 G4412

ἀφ’ ἡμῶν, τί τὸ τέλος τῶν ἀπειθούντων
-இலிருந்து நம்மிலிருந்து என்ன -அந்த முடிவு -உடைய கீழ்ப்படியாமலிருக்கிறவர்களின்
G0575 G1473 G5101 G3588 G5056 G3588 G0544

τῷ τοῦ Θεοῦ εὐαγγελίῳ?
-அந்த -உடைய தேவனுடைய சுவிசேஷத்துக்கு
G3588 G3588 G2316 G2098

நியாயத்தீர்ப்பு தேவனுடைய வீட்டிலே ஆரம்பமாகும் காலமாக இருக்கிறது; அது முதலில் நம்மிடத்திலே ஆரம்பிக்கப்பட்டால் தேவனுடைய நற்செய்திக்குக் கீழ்ப்படியாதவர்களின் முடிவு எப்படியாக இருக்கும்?

18	καὶ	εἰ	ὁ	δίκαιος	μόλις	σώζεται,
மற்றும் G2532	-ஆனால் G1487	-ஆகிய G3588	நீதிமானவன் G1342	கஷ்டமாய் G3433	இரட்சிக்கப்படுகிறானேயானால் G4982

ὁ	(δὲ)	ἀσεβὴς	καὶ	ἁμαρτωλὸς	ποῦ	φανεῖται?
-ஆகிய G3588	(ஆனால்) G1161	பக்தியற்றவனும் G0765	மற்றும் G2532	பாவியும் G0268	எங்கே G4226	தோன்றுவான் G5316

“நீதிமானே இரட்சிக்கப்படுவது கடினமென்றால், பக்தியில்லாதவனும் பாவியும் எங்கே நிற்பார்கள்?

19	ὥστε	καὶ,	οἱ	πάσχοντες	κατὰ	τὸ	θέλημα	τοῦ
ஆகையால் G5620	மற்றும் G2532	-ஆகிய G3588	பாடுபடுகிறவர்கள் G3958	-படி G2596	-அந்த G3588	சித்தத்தின்படி G2307	-உடைய G3588

Θεοῦ,	πιστῷ	Κτίστῃ	παρατιθέσθωσαν	τὰς
தேவனுடைய G2316	விசுவாசயோக்கியமான G4103	சிருஷ்டிகரிடத்தில் G2939	ஒப்படைக்கட்டும் G3908	-அந்த G3588

ψυχὰς	αὐτῶν	ἐν	ἀγαθοποιΐᾳ.
ஆத்துமாக்களை G5590	தங்களுடைய G0846	-இல் G1722	நன்மைசெய்தலில் G0016

ஆகவே, தேவனுடைய விருப்பத்தினால் பாடுகளை அனுபவிக்கிறவர்கள் நன்மை செய்கிறவர்களாகத் தங்களுடைய ஆத்துமாக்களை உண்மையுள்ள சிருஷ்டிகர்த்தாவாகிய அவருக்கு ஒப்புக்கொடுக்கவேண்டும்.

Chapter 5

1	Πρεσβυτέρους	οὖν	ἐν	ὑμῖν,	παρακαλῶ,	ὁ
மூப்பர்களை G4245	ஆகையால் G3767	-இல் G1722	உங்களில் G4771	வேண்டிக்கொள்கிறேன் G3870	-ஆகிய G3588

συμπρεσβύτερος,	καὶ	μάρτυς	τῶν	τοῦ	Χριστοῦ	παθημάτων,
ஒன்றாக-மூப்பராகிய G4850	மற்றும் G2532	சாட்சியாகிய G3144	-உடைய G3588	-உடைய G3588	கிறிஸ்துவின் G5547	பாடுகளின் G3804

ὁ	καὶ	τῆς	μελλούσης	ἀποκαλύπτεσθαι	δόξης
-ஆகிய G3588	மற்றும் G2532	-உடைய G3588	வரப்போகிற G3195	வெளிப்படுத்தப்படபோகிற G0601	மகிமையின் G1391

κοινωνός:
பங்காளியான
G2844

உங்களில் உள்ள மூப்பர்களுக்கு உடன்மூப்பனும், கிறிஸ்துவின் பாடுகளுக்குச் சாட்சியும், இனி வெளிப்படும் மகிமைக்குப் பங்குள்ளவனாக இருக்கிற நான் புத்திசொல்லுகிறது என்னவென்றால்:

2 ποιμάνατε மேய்யுங்கள் G4165 τὸ -அந்த G3588 ἐν -இல் G1722 ὑμῖν உங்களில் G4771 ποίμνιον மந்தையை G4168 τοῦ -உடைய G3588 Θεοῦ, தேவனுடைய G2316

‹ἐπισκοποῦντες›, ‹கண்காணித்து› G1983 μὴ இல்லை G3361 ἀναγκαστῶς, நிர்பந்தமாய் G0317 ἀλλὰ ஆனால் G0235 ἑκουσίως, மனப்பூர்வமாய் G1596 κατὰ -படி G2596 Θεόν; தேவனின்படி G2316

μηδὲ இல்லையும் G3366 αἰσχροκερδῶς, அவமான-லாபத்திற்காக G0147 ἀλλὰ ஆனால் G0235 προθύμως; மனப்பூர்வமாய் G4290

உங்களிடம் உள்ள தேவனுடைய மந்தையை நீங்கள் மேய்த்து, கட்டாயமாக இல்லை, மனப்பூர்வமாகவும், அவலட்சணமான ஆதாயத்திற்காகவும் இல்லை, உற்சாக மனதோடும்,

3 μηδ’ இல்லையும் G3366 ὡς -போல G5613 κατακυριεύοντες ஆளுகிற G2634 τῶν -உடைய G3588 κλήρων, பங்குகளின்மேல் G2819 ἀλλὰ ஆனால் G0235 τύποι மாதிரிகளாய் G5179

γινόμενοι ஆகின்று G1096 τοῦ -உடைய G3588 ποιμνίου. மந்தையின் G4168

சுதந்திரத்தை பெருமையோடு ஆளுகிறவர்களாக இல்லை, மந்தைக்கு முன்மாதிரிகளாகவும், கண்காணிப்புச் செய்யுங்கள்.

4 καὶ மற்றும் G2532 φανερωθέντος வெளிப்படுத்தப்பட்டபோது G5319 τοῦ -உடைய G3588 Ἀρχιποίμενος, பிரதான-மேய்ப்பரின் G0750 κομιεῖσθε பெறுவீர்கள் G2865 τὸν -அந்த G3588

ἀμαράντινον வாடாத G0262 τῆς -உடைய G3588 δόξης மகிமையின் G1391 στέφανον. கிரீடத்தை G4735

அப்படி செய்தால் பிரதான மேய்ப்பர் வெளிப்படும்போது மகிமை குறையாத கிரீடத்தைப் பெற்றுக்கொள்வீர்கள்.

5 Ὁμοίως, அவ்வாறே G3668 νεώτεροι, இளையவர்களே G3501 ὑποτάγητε கீழ்ப்படியுங்கள் G5293 πρεσβυτέροις; மூப்பர்களுக்கு G4245 πάντες எல்லாரும் G3956 δὲ ஆனால் G1161

ἀλλήλοις ஒருவருக்கொருவர் G0240 τὴν -அந்த G3588 ταπεινοφροσύνην தாழ்மையை G5012 ἐγκομβώσασθε; அணிந்துகொள்ளுங்கள் G1463 ὅτι ஏனெனில் G3754 ὁ -ஆகிய G3588

Θεὸς தேவன் G2316 ὑπερηφάνοις அகங்காரிகளுக்கு G5244 ἀντιτάσσεται, எதிர்த்து-நிற்கிறார் G0498 ταπεινοῖς தாழ்மையானவர்களுக்கு G5011 δὲ ஆனால் G1161

δίδωσιν கொடுக்கிறார் G1325 χάριν. கிருபையை G5485

அப்படியே, இளைஞர்களே, மூப்பர்களுக்குக் கீழ்ப்படியுங்கள். நீங்கள் எல்லோரும் ஒருவருக்கொருவர் கீழ்ப்படிந்து, மனத்தாழ்மையை அணிந்துகொள்ளுங்கள்; “பெருமை உள்ளவர்களுக்கு தேவன் எதிர்த்து நிற்கிறார், தாழ்மை உள்ளவர்களுக்கோ கிருபை அளிக்கிறார்.”

6	Ταπεινώθητε	οὖν	ὑπὸ	τὴν	κραταιὰν	χεῖρα	τοῦ	
	தாழ்மைப்படுங்கள்	ஆகையால்	-கீழ்	-அந்த	வல்லமையான	கரத்தின்	-உடைய	
	G5013	G3767	G5259	G3588	G2900	G5495	G3588	

Θεοῦ,	ἵνα	ὑμᾶς	ὑψώσῃ	ἐν	καιρῷ;
தேவனுடைய	-என்று	உங்களை	உயர்த்துவார்	-இல்	காலத்தில்
G2316	G2443	G4771	G5312	G1722	G2540

ஆகவே, குறித்தக் காலத்திலே தேவன் உங்களை உயர்த்துவதற்காக, அவருடைய பலத்த கரங்களுக்குள் அடங்கி இருங்கள்.

7	πᾶσαν	τὴν	μέριμναν	ὑμῶν	ἐπιρίψαντες	ἐπ’	αὐτόν,	ὅτι
	எல்லா	-அந்த	கவலையை	உங்களுடைய	போட்டு	-மேல்	அவர்மேல்	ஏனெனில்
	G3956	G3588	G3308	G4771	G1977	G1909	G0846	G3754

αὐτῷ	μέλει	περὶ	ὑμῶν.	
அவருக்கு	கவலையாயிருக்கிறது	-குறித்து	உங்களைக்குறித்து	
G0846	G3199	G4012	G4771	

அவர் உங்களை விசாரிக்கிறவராக இருப்பதினால், உங்களுடைய கவலைகளையெல்லாம் அவர்மேல் வைத்துவிடுங்கள்.

8	Νήψατε;	γρηγορήσατε;	ὁ	ἀντίδικος	ὑμῶν,	διάβολος,
	விழிப்பாயிருங்கள்	விழித்திருங்கள்	-ஆகிய	எதிராளியான	உங்களுடைய	பிசாசு
	G3525	G1127	G3588	G0476	G4771	G1228

ὡς	λέων	ὠρυόμενος	περιπατεῖ,	ζητῶν	τινα	καταπιεῖν,
-போல	சிங்கமாய்	கர்ஜிக்கிற	திரிகிறான்	தேடி	யாரையாவது	விழுங்கவும்
G5613	G3023	G5612	G4043	G2212	G5101	G2666

தெளிந்த புத்தி உள்ளவர்களாக இருங்கள், விழித்திருங்கள்; ஏனென்றால், உங்களுடைய எதிராளியாகிய பிசாசு கெர்ச்சிக்கிற சிங்கம்போல யாரை விழுங்கலாமோ என்று தேடிச் சுற்றித்திரிகிறான்.

9	ᾧ	ἀντίστητε,	στερεοὶ	τῇ	πίστει,	εἰδότες	τὰ	
	அவரை	எதிர்த்து-நில்லுங்கள்	உறுதியாய்	-அந்த	விசுவாசத்தில்	அறிந்து	-அந்த	
	G3739	G0436	G4731	G3588	G4102	G1492	G3588	

αὐτὰ	τῶν	παθημάτων	τῇ	ἐν	τῷ	κόσμῳ,	ὑμῶν
அதே	-உடைய	பாடுகள்	-அந்த	-இல்	-அந்த	உலகத்தில்	உங்களுடைய
G0846	G3588	G3804	G3588	G1722	G3588	G2889	G4771

ἀδελφότητι	ἐπιτελεῖσθαι.
சகோதரசங்கத்துக்கு	நிறைவேற்றப்படுகிறது
G0081	G2005

விசுவாசத்தில் உறுதியாக இருந்து, அவனுக்கு எதிர்த்து நில்லுங்கள்; உலகத்தில் உள்ள உங்களுடைய சகோதரர்களும் அப்படிப்பட்டப் பாடுகளை அனுபவிக்கிறார்கள் என்று தெரிந்திருக்கிறீர்களே.

10 Ὁ -ஆகிய G3588 δὲ ஆனால் G1161 Θεὸς தேவன் G2316 πάσης எல்லா G3956 χάριτος, கிருபையின் G5485 ὁ -ஆகிய G3588 καλέσας அழைத்தவர் G2564 ὑμᾶς உங்களை G4771 εἰς -க்கு G1519 τὴν -அந்த G3588 αἰώνιον நித்தியமான G0166 αὐτοῦ தமது G0846 δόξαν மகிமையில் G1391 ἐν -இல் G1722 Χριστῷ கிறிஸ்துவில் G5547 [Ἰησοῦ], [இயேசுவில்] G2424 ὀλίγον கொஞ்சக்காலம் G3641 παθόντας, பாடுபட்டவர்களை G3958 αὐτὸς தாமே G0846 καταρτίσει, பூரணப்படுத்துவார் G2675 στηρίξει, நிலைப்படுத்துவார் G4741 σθενώσει, பலப்படுத்துவார் G4599 θεμελιώσει. அஸ்திபாரப்படுத்துவார் G2311

கிறிஸ்து இயேசுவிற்குள் நம்மை அவருடைய நித்திய மகிமைக்கு அழைத்தவராக இருக்கிற எல்லாக் கிருபையும் பொருந்திய தேவன்தாமே கொஞ்சக்காலம் பாடுகள் அனுபவிக்கிற உங்களைச் சீர்ப்படுத்தி, உறுதிப்படுத்தி, பலப்படுத்தி, நிலைநிறுத்துவாராக;

11 αὐτῷ அவருக்கு G0846 τὸ -அந்த G3588 κράτος, வல்லமையும் G2904 εἰς -க்கு G1519 τοὺς -அந்த G3588 αἰῶνας யுகயுகங்களுக்கும் G0165 τῶν -உடைய G3588 αἰώνων யுகங்களின் G0165 ἀμήν. ஆமேன் G0281

அவருக்கு மகிமையும் வல்லமையும் எல்லாக் காலங்களிலும் உண்டாயிருப்பதாக. ஆமென்.

12 Διὰ -மூலமாய் G1223 Σιλουανοῦ, சில்வானுவின்மூலமாய் G4610 ὑμῖν உங்களுக்கு G4771 τοῦ -உடைய G3588 πιστοῦ விசுவாசமான G4103 ἀδελφοῦ -- சகோதரனின்— G0080 ὡς -போல G5613 λογίζομαι -- நினைக்கிறேன்— G3049 δι’ -மூலமாய் G1223 ὀλίγων சிலவார்த்தைகளில் G3641 ἔγραψα, எழுதினேன் G1125 παρακαλῶν வேண்டிக்கொண்டும் G3870 καὶ மற்றும் G2532 ἐπιμαρτυρῶν சாட்சியளித்து G1957 ταύτην இதுவே G3778 εἶναι இருக்கிறது-என்று G1510 ἀληθῆ உண்மையான G0227 χάριν கிருபையை G5485 τοῦ -உடைய G3588 Θεοῦ, தேவனுடைய G2316 εἰς -இல் G1519 ἣν -அந்த G3739 στῆτε. நில்லுங்கள் G2476

உங்களுக்குப் புத்திசொல்லுவதற்கும், நீங்கள் நிலைகொண்டு நிற்கிற கிருபை, தேவனுடைய உண்மையான கிருபைதான் என்று சாட்சியிடுவதற்கும், நான் சுருக்கமாக உங்களுக்கு எழுதி, உண்மையுள்ள சகோதரனாக எனக்குத் தோன்றுகிற சில்வானுவின் கையிலே கொடுத்து அனுப்பியிருக்கிறேன்.

13 Ἀσπάζεται வாழ்த்துகிறார் G0782 ὑμᾶς உங்களை G4771 ἡ -ஆகிய G3588 ἐν -இல் G1722 Βαβυλῶνι, பாபிலோனில் G0897 συνεκλεκτὴ; ஒன்றாக-தெரிந்துகொள்ளப்பட்டவள் G4899 καὶ மற்றும் G2532 Μάρκος, மாற்கு G3138 ὁ -ஆகிய G3588 υἱός மகன் G5207 μου. என்னுடைய G1473

உங்களோடு தெரிந்துகொள்ளப்பட்டிருக்கிற பாபிலோனிலுள்ள சபையும், என் மகனாகிய மாற்கும் உங்களுக்கு வாழ்த்துதல் சொல்லுகிறார்கள்.

14	ἀσπάσασθε	ἀλλήλους	ἐν	φιλήματι	ἀγάπης.	Εἰρήνη
	வாழ்த்துங்கள்	ஒருவரையொருவர்	-இல்	முத்தத்தினால்	அன்பின்	சமாதானம்
	G0782	G0240	G1722	G5370	G0026	G1515

ὑμῖν	πᾶσιν,	τοῖς	ἐν	Χριστῷ.	<Ἀμήν>
உங்களுக்கு	எல்லாருக்கும்	-அந்த	-இல்	கிறிஸ்துவில்	<ஆமேன்>
G4771	G3956	G3588	G1722	G5547	G0281

ஒருவரையொருவர் அன்பின் முத்தத்தோடு வாழ்த்துதல் செய்யுங்கள். கிறிஸ்து இயேவிற்குள்ளான உங்கள் அனைவருக்கும் சமாதானம் உண்டாவதாக. ஆமென்.

2 பேதுரு

Chapter 1

1 Συμεὼν சிமயோன் G4826 Πέτρος, பேதுரு G4074 δοῦλος அடியானும் G1401 καὶ மற்றும் G2532 ἀπόστολος அப்போஸ்தலனுமாகிய G0652 Ἰησοῦ இயேசு G2424 Χριστοῦ, கிறிஸ்துவின் G5547

τοῖς -அந்த G3588 ἰσότιμον சமமான-விலையேற்றப்பெற்ற G2472 ἡμῖν நம்மைப்போல G1473 λαχοῦσιν பெற்றவர்களுக்கு G2975 πίστιν, விசுவாசத்தை G4102

ἐν -இல் G1722 δικαιοσύνῃ நீதியில் G1343 τοῦ -உடைய G3588 Θεοῦ தேவனாகிய G2316 ἡμῶν நம்முடைய G1473 καὶ மற்றும் G2532 Σωτῆρος, இரட்சகராகிய G4990 Ἰησοῦ இயேசு G2424

Χριστοῦ: கிறிஸ்துவின் G5547

நம்முடைய தேவனும் இரட்சகருமாக இருக்கிற இயேசுகிறிஸ்துவினுடைய நீதியால் எங்களைப்போல அருமையான விசுவாசத்தைப் பெற்றவர்களுக்கு, இயேசுகிறிஸ்துவின் ஊழியக்காரனும் அப்போஸ்தலனுமாகிய சீமோன்பேதுரு எழுதுகிறதாவது:

2 χάρις கிருபையும் G5485 ὑμῖν உங்களுக்கு G4771 καὶ மற்றும் G2532 εἰρήνη சமாதானமும் G1515 πληθυνθείη பெருகுவதாக G4129 ἐν -இல் G1722 ἐπιγνώσει அறிவில் G1922

τοῦ -உடைய G3588 Θεοῦ, தேவனுடைய G2316 καὶ மற்றும் G2532 Ἰησοῦ இயேசு G2424 τοῦ -ஆகிய G3588 Κυρίου ஆண்டவராகிய G2962 ἡμῶν. நம்முடைய G1473

தேவனையும் நம்முடைய கர்த்தராகிய இயேசுவையும் அறிந்துகொள்கிற அறிவின் மூலமாக உங்களுக்குக் கிருபையும் சமாதானமும் பெருகட்டும்.

3 Ὡς -போல G5613 τὰ -அந்த G3588 πάντα, எல்லாவற்றையும் G3956 ἡμῖν நமக்கு G1473 τῆς -உடைய G3588 θείας தெய்வீகமான G2304 δυνάμεως வல்லமையின் G1411

αὐτοῦ, தமது G0846 τὰ -அந்த G3588 πρὸς -நோக்கி G4314 ζωὴν ஜீவனத்துக்கும் G2222 καὶ மற்றும் G2532 εὐσέβειαν பக்திக்கும் G2150 δεδωρημένης, கொடுத்தவராகிய G1433

διὰ -மூலமாய் G1223 τῆς -உடைய G3588 ἐπιγνώσεως அறிவின்மூலமாய் G1922 τοῦ -உடைய G3588 καλέσαντος அழைத்தவரின் G2564 ἡμᾶς, நம்மை G1473 ἰδίᾳ சொந்தமான G2398

δόξῃ மகிமையினாலும் G1391 καὶ மற்றும் G2532 ἀρετῇ, நற்குணத்தினாலும் G0703

தம்முடைய மகிமையினாலும் காருணியத்தினாலும் நம்மை அழைத்தவரை அறிகிற அறிவினாலே ஜீவனுக்கும் தேவபக்திக்கும் வேண்டிய எல்லாவற்றையும், அவருடைய தெய்வீக வல்லமையானது நமக்குத் தந்தருளினது மட்டுமல்லாமல்,

4	δι’	ὧν	τὰ	τίμια	καὶ	μέγιστα	ἡμῖν	
	-மூலமாய்	-அந்த	-அந்த	விலையேற்றப்பெற்ற	மற்றும்	மிகப்பெரிய	நமக்கு	
	G1223	G3739	G3588	G5093	G2532	G3173	G1473	

ἐπαγγέλματα	δεδώρηται,	ἵνα	διὰ	τούτων	γένησθε	θείας	κοινωνοὶ
வாக்குத்தத்தங்கள்	கொடுக்கப்பட்டிருக்கின்றன	-என்று	-மூலமாய்	இவைகளின்மூலமாய்	ஆனீர்களாக	தெய்வீகமான	பங்காளிகள்
G1862	G1433	G2443	G1223	G3778	G1096	G2304	G2844

φύσεως,	ἀποφυγόντες	τῆς	ἐν	τῷ	κόσμῳ	ἐν
சுபாவத்தின்	தப்பினவர்களாய்	-உடைய	-இல்	-அந்த	உலகத்தில்	-இல்
G5449	G0668	G3588	G1722	G3588	G2889	G1722

ἐπιθυμίᾳ,	φθορᾶς.	
இச்சையிலிருக்கிற	அழிவின்	
G1939	G5356	

இச்சையினால் உலகத்தில் உள்ள தீமைக்குத் தப்பி, தெய்வீக சுபாவத்திற்குப் பங்குள்ளவர்களாவதற்காக, அதிக மேன்மையும் அருமையான வாக்குத்தத்தங்களும் அவைகளினாலே நமக்குக் கொடுக்கப்பட்டிருக்கிறது.

5	καὶ	αὐτὸ	τοῦτο	δὲ,	σπουδὴν	πᾶσαν	παρεισενέγκαντες,	
	மற்றும்	அதே	இதற்காகவே	ஆனால்	கவனத்தை	எல்லா	சேர்த்து	
	G2532	G0846	G3778	G1161	G4710	G3956	G3923	

ἐπιχορηγήσατε	ἐν	τῇ	πίστει	ὑμῶν	τὴν	ἀρετήν,	ἐν	
சேருங்கள்	-இல்	-அந்த	விசுவாசத்தில்	உங்களுடைய	-அந்த	நற்குணத்தை	-இல்	
G2023	G1722	G3588	G4102	G4771	G3588	G0703	G1722	

δὲ	τῇ	ἀρετῇ	τὴν	γνῶσιν,	
ஆனால்	-அந்த	நற்குணத்தில்	-அந்த	அறிவை	
G1161	G3588	G0703	G3588	G1108	

இப்படியிருக்க, நீங்கள் அதிக கவனம் உள்ளவர்களாக உங்களுடைய விசுவாசத்தோடு தைரியத்தையும், தைரியத்தோடு ஞானத்தையும்,

6	ἐν	δὲ	τῇ	γνώσει,	τὴν	ἐγκράτειαν;	ἐν	δὲ	τῇ
	-இல்	ஆனால்	-அந்த	அறிவில்	-அந்த	அடக்கத்தை	-இல்	ஆனால்	-அந்த
	G1722	G1161	G3588	G1108	G3588	G1466	G1722	G1161	G3588

ἐγκρατείᾳ,	τὴν	ὑπομονήν;	ἐν	δὲ	τῇ	ὑπομονῇ,	τὴν	
அடக்கத்தில்	-அந்த	பொறுமையை	-இல்	ஆனால்	-அந்த	பொறுமையில்	-அந்த	
G1466	G3588	G5281	G1722	G1161	G3588	G5281	G3588	

εὐσέβειαν;
பக்தியை
G2150

ஞானத்தோடு இச்சையடக்கத்தையும், இச்சையடக்கத்தோடு பொறுமையையும், பொறுமையோடு தேவபக்தியையும்,

7	ἐν	δὲ	τῇ	εὐσεβείᾳ,	τὴν	φιλαδελφίαν;	ἐν	δὲ	τῇ
	-இல்	ஆனால்	-அந்த	பக்தியில்	-அந்த	சகோதர-அன்பை	-இல்	ஆனால்	-அந்த
	G1722	G1161	G3588	G2150	G3588	G5360	G1722	G1161	G3588

φιλαδελφίᾳ,	τὴν	ἀγάπην.	
சகோதர-அன்பில்	-அந்த	அன்பை	
G5360	G3588	G0026	

தேவபக்தியோடு சகோதரசிநேகத்தையும், சகோதரசிநேகத்தோடு அன்பையும் காட்டுங்கள்.

8 ταῦτα இவைகள் G3778 γὰρ ஏனெனில் G1063 ὑμῖν உங்களில் G4771 ὑπάρχοντα இருந்து G5225 καὶ மற்றும் G2532 πλεονάζοντα, பெருகினவாகுமேயானால்

οὐκ இல்லை G3756 ἀργοὺς சோம்பலானவர்களாக G0692 οὐδὲ இல்லையும் G3761 ἀκάρπους கனியற்றவர்களாக G0175 καθίστησιν, ஆக்குகிறது G2525 εἰς -க்கு G1519 τὴν -அந்த G3588

τοῦ -உடைய G3588 Κυρίου ஆண்டவராகிய G2962 ἡμῶν, நம்முடைய G1473 Ἰησοῦ இயேசு G2424 Χριστοῦ, கிறிஸ்துவின் G5547 ἐπίγνωσιν; அறிவில் G1922

இவைகள் உங்களுக்கு உண்டாயிருந்து பெருகினால், நீங்கள் நம்முடைய கர்த்தராகிய இயேசுகிறிஸ்துவை அறிகிற அறிவிலே வீணரும் கனியில்லாதவர்களுமாக இருக்கமாட்டீர்கள்.

9 ᾧ அவனிடத்தில் G3739 γὰρ ஏனெனில் G1063 μὴ இல்லை G3361 πάρεστιν இருக்கிறது G3918 ταῦτα, இவைகள் G3778 τυφλός குருடன் G5185 ἐστιν, ஆகிறான் G1510

μυωπάζων, கிட்டப்பார்வையுள்ளவன் G3467 λήθην மறதியை G3024 λαβὼν பெற்று G2983 τοῦ -உடைய G3588 καθαρισμοῦ சுத்திகரிப்பின் G2512 τῶν -உடைய G3588 πάλαι முன்பு G3819

αὐτοῦ தமது G0846 ἁμαρτιῶν. பாவங்களின் G0266

இவைகள் இல்லாதவன் எவனோ, அவன் முன்னமே செய்த பாவங்கள் சுத்திகரிக்கப்பட்டது, என்பதை மறந்து தன் அருகில் உள்ளவைகளையும் காண இயலாதவனாகவும் குருடனாகவும் இருக்கிறான்.

10 διὸ ஆகையால் G1352 μᾶλλον, அதிகமாய் G3123 ἀδελφοί, சகோதரர்களே G0080 σπουδάσατε, முயற்சியுங்கள் G4704 βεβαίαν நிச்சயமான G0949 ὑμῶν உங்களுடைய G4771

τὴν -அந்த G3588 κλῆσιν அழைப்பையும் G2821 καὶ மற்றும் G2532 ἐκλογὴν தெரிவையும் G1589 ποιεῖσθαι, செய்துகொள்ள G4160 ταῦτα இவைகளை G3778 γὰρ ஏனெனில் G1063

ποιοῦντες செய்து G4160 οὐ இல்லை G3756 μὴ ஒருபோதும் G3361 πταίσητέ இடறுவீர்கள் G4417 ποτε. எப்போதும் G4218

ஆகவே, சகோதரர்களே, உங்களுடைய அழைப்பையும் தெரிந்துகொள்ளுதலையும் உறுதியாக்குவதற்கு எச்சரிக்கையாக இருங்கள்; இவைகளைச் செய்தால் நீங்கள் ஒருபோதும் இடறிவிழுவதில்லை.

11 οὕτως அவ்வாறே G3779 γὰρ ஏனெனில் G1063 πλουσίως செழிப்பாய் G4146 ἐπιχορηγηθήσεται கொடுக்கப்படும் G2023 ὑμῖν உங்களுக்கு G4771 ἡ -அந்த G3588 εἴσοδος பிரவேசம் G1529

εἰς -க்கு G1519 τὴν -அந்த G3588 αἰώνιον நித்தியமான G0166 βασιλείαν ராஜ்யத்தில் G0932 τοῦ -உடைய G3588 Κυρίου ஆண்டவராகிய G2962 ἡμῶν, நம்முடைய G1473 καὶ மற்றும் G2532

Σωτῆρος, இரட்சகராகிய G4990 Ἰησοῦ இயேசு G2424 Χριστοῦ. கிறிஸ்துவின் G5547

இவ்விதமாக, நம்முடைய கர்த்தரும் இரட்சகருமாகிய இயேசுகிறிஸ்துவினுடைய நித்திய ராஜ்யத்திற்குள் பிரவேசித்தல் உங்களுக்குப் பரிபூரணமாக அளிக்கப்படும்.

12 Διὸ ஆகையால் G1352 μελλήσω நான்-இருப்பேன் G3195 ἀεὶ எப்பொழுதும் G0104 ὑμᾶς, உங்களுக்கு G4771 ὑπομιμνῄσκειν நினைப்படுத்தவதற்கு G5279 περὶ -குறித்து G4012 τούτων, இவைகளைக்குறித்து G3778 καίπερ அப்படியிருந்தாலும் G2539 εἰδότας அறிந்தும் G1492 καὶ மற்றும் G2532 ἐστηριγμένους நிலைப்படுத்தப்பட்டவர்களாக G4741 ἐν -இல் G1722 τῇ -அந்த G3588 παρούσῃ நிலவுள்ள G3918 ἀληθείᾳ. சத்தியத்தில் G0225

இதினால், இவைகளை நீங்கள் அறிந்தும், நீங்கள் இப்பொழுது அறிந்திருக்கிற சத்தியத்தில் உறுதிப்பட்டிருந்தும், உங்களுக்கு இவைகளை ஞாபகப்படுத்த எப்பொழுதும் நான் ஆயத்தமாக இருக்கிறேன்.

13 δίκαιον நீதியானது G1342 δὲ ஆனால் G1161 ἡγοῦμαι, நினைக்கிறேன் G2233 ἐφ’ -மேல் G1909 ὅσον எவ்வளவு G3745 εἰμὶ இருக்கிறேன் G1510 ἐν -இல் G1722 τούτῳ இந்த G3778 τῷ -அந்த G3588 σκηνώματι, கூடாரத்தில் G4638 διεγείρειν எழுப்புவதற்கு G1326 ὑμᾶς உங்களை G4771 ἐν -இல் G1722 ὑπομνήσει; நினைவூட்டலில் G5280

நம்முடைய கர்த்தராகிய இயேசுகிறிஸ்து எனக்கு அறிவித்தபடி நான் மரித்துப்போவது சீக்கிரத்தில் நடக்கும் என்று அறிந்து,

14 εἰδὼς அறிந்து G1492 ὅτι -என்று G3754 ταχινή விரைவானது G5031 ἐστιν இருக்கிறது G1510 ἡ -ஆகிய G3588 ἀπόθεσις நீக்குதல் G0595 τοῦ -உடைய G3588 σκηνώματός கூடாரத்தின் G4638 μου, என்னுடைய G1473 καθὼς -போல G2531 καὶ மற்றும் G2532 ὁ -ஆகிய G3588 Κύριος ஆண்டவர் G2962 ἡμῶν, நம்முடைய G1473 Ἰησοῦς இயேசு G2424 Χριστὸς, கிறிஸ்து G5547 ἐδήλωσέν வெளிப்படுத்தினார் G1213 μοι; எனக்கு G1473

நான் மரிக்கும்வரைக்கும் உங்களை ஞாபகப்படுத்தி எழுப்பிவிடுவது நியாயம் என்று நினைக்கிறேன்.

15 σπουδάσω முயற்சிப்பேன் G4704 δὲ ஆனால் G1161 καὶ மற்றும் G2532 ἑκάστοτε, ஒவ்வொருமுறையும் G1539 ἔχειν உடையதாயிருக்கும் G2192 ὑμᾶς உங்களுக்கு G4771 μετὰ -பிறகு G3326 τὴν -அந்த G3588 ἐμὴν என்னுடைய G1699 ἔξοδον, புறப்பாட்டின்பின் G1841 τὴν -அந்த G3588 τούτων இவைகளின் G3778 μνήμην நினைவை G3420 ποιεῖσθαι. செய்துகொள்வதற்கு G4160

மேலும், நான் மரித்ததற்குப்பின்பு இவைகளை நீங்கள் எப்பொழுதும் நினைத்துக்கொள்வதற்குரிய காரியங்களைச் செய்வேன்.

16 οὐ γὰρ σεσοφισμένοις μύθοις ἐξακολουθήσαντες,
இல்லை ஏனெனில் சாதுரியமாய்-கட்டப்பட்ட கட்டுக்கதைகளை பின்பற்றி
G3756 G1063 G4679 G3454 G1811

ἐγνωρίσαμεν ὑμῖν τὴν τοῦ Κυρίου ἡμῶν, Ἰησοῦ
அறிவித்தோம் உங்களுக்கு -அந்த -உடைய ஆண்டவராகிய நம்முடைய இயேசு
G1107 G4771 G3588 G3588 G2962 G1473 G2424

Χριστοῦ, δύναμιν καὶ παρουσίαν; ἀλλ’ ἐπόπται
கிறிஸ்துவின் வல்லமையையும் மற்றும் வருகையையும் ஆனால் சாட்சிகளாய்
G5547 G1411 G2532 G3952 G0235 G2030

γενηθέντες τῆς ἐκείνου μεγαλειότητος.
ஆனவர்களாய் -உடைய அவருடைய மகத்துவத்தின்
G1096 G3588 G1565 G3168

நாங்கள் தந்திரமான கட்டுக்கதைகளைப் பின்பற்றினவர்களாக இல்லை, அவருடைய மகத்துவத்தைக் கண்களால் பார்த்தவர்களாகவே நம்முடைய கர்த்தராகிய இயேசுகிறிஸ்துவின் வல்லமையையும் வருகையையும் உங்களுக்கு அறிவித்தோம்.

17 λαβὼν γὰρ παρὰ Θεοῦ Πατρὸς τιμὴν
பெற்று ஏனெனில் -இடத்திலிருந்து தேவனாகிய பிதாவிடத்திலிருந்து கனத்தையும்
G2983 G1063 G3844 G2316 G3962 G5092

καὶ δόξαν, φωνῆς ἐνεχθείσης αὐτῷ, τοιᾶσδε ὑπὸ
மற்றும் மகிமையையும் சத்தத்தின் கொண்டுவரப்பட்ட அவருக்கு இத்தகையான -ஆல்
G2532 G1391 G5456 G5342 G0846 G5107 G5259

τῆς μεγαλοπρεποῦς δόξης: Ὁ Υἱός μου, ὁ ἀγαπητός
-உடைய மகத்தான மகிமையின் -ஆகிய மகன் என்னுடைய -ஆகிய பிரியமான
G3588 G3169 G1391 G3588 G5207 G1473 G3588 G0027

μου, οὗτός ἐστιν, εἰς ὃν ἐγὼ εὐδόκησα.
என்னுடைய இவன் ஆகிறான் -இல் அவனில் நான் பிரியமாக்கொண்டேன்
G1473 G3778 G1510 G1519 G3739 G1473 G2106

இவர் என்னுடைய நேசகுமாரன், இவர்மேல் பிரியமாக இருக்கிறேன் என்று சொல்லுகிற சத்தம் உன்னதமான மகிமையிலிருந்து அவருக்கு உண்டாகி, பிதாவாகிய தேவனால் அவர் கனத்தையும் மகிமையையும் பெற்றபோது,

18 καὶ ταύτην τὴν φωνὴν ἡμεῖς ἠκούσαμεν ἐξ
மற்றும் இந்த -அந்த சத்தத்தை நாங்கள் கேட்டோம் -இலிருந்து
G2532 G3778 G3588 G5456 G1473 G0191 G1537

οὐρανοῦ, ἐνεχθεῖσαν σὺν αὐτῷ, ὄντες ἐν τῷ
பரலோகத்திலிருந்து கொண்டுவரப்பட்ட -உடன் அவருடன் இருந்து -இல் -அந்த
G3772 G5342 G4862 G0846 G1510 G1722 G3588

ἁγίῳ ὄρει.
பரிசுத்தமான மலையில்
G0040 G3735

அவரோடு நாங்கள் பரிசுத்த பர்வதத்தில் இருக்கும்போது, வானத்திலிருந்து பிறந்த அந்தச் சத்தத்தைக் கேட்டோம்.

19 καὶ மற்றும் G2532 ἔχομεν உடையவர்களாகிருக்கிறோம் G2192 βεβαιότερον உறுதியான G0949 τὸν -அந்த G3588 προφητικὸν தீர்க்கதரிசனமான G4397

λόγον, வார்த்தையை G3056 ᾧ -அந்த G3739 καλῶς நன்றாக G2573 ποιεῖτε செய்கிறீர்கள் G4160 προσέχοντες, கவனித்து G4337 ὡς -போல G5613 λύχνῳ விளக்குக்கு G3088

φαίνοντι பிரகாசிக்கிற G5316 ἐν -இல் G1722 αὐχμηρῷ இருண்டான G0850 τόπῳ, இடத்தில் G5117 ἕως வரை G2193 οὗ -அந்த G3739 ἡμέρα நாள் G2250 διαυγάσῃ, விடியுமேயானால் G1306

καὶ மற்றும் G2532 φωσφόρος விடிவெள்ளி G5459 ἀνατείλῃ உதிக்குமேயானால் G0393 ἐν -இல் G1722 ταῖς -அந்த G3588 καρδίαις இருதயங்களில் G2588 ὑμῶν; உங்களுடைய G4771

அதிக உறுதியான தீர்க்கதரிசன வசனமும் நமக்கு உண்டு; பொழுதுவிடிந்து விடிவெள்ளி உங்களுடைய இருதயங்களில் உதிக்கும்வரைக்கும் இருள் உள்ள இடத்தில் பிரகாசிக்கிற விளக்கைப்போன்ற அந்த வசனத்தைக் கவனித்திருப்பது நலமாக இருக்கும்.

20 τοῦτο இதை G3778 πρῶτον முதலில் G4412 γινώσκοντες, அறிந்து G1097 ὅτι -என்று G3754 πᾶσα எல்லா G3956 προφητεία தீர்க்கதரிசனமும் G4394 γραφῆς வேதவாக்கியத்தின் G1124

ἰδίας சொந்தமான G2398 ἐπιλύσεως விளக்கத்தின் G1955 οὐ இல்லை G3756 γίνεται. ஆகிறது G1096

வேதத்தில் உள்ள எந்தத் தீர்க்கதரிசனமும் தீர்க்கதரிசியினுடைய சொந்த விளக்கமாக இருக்காது என்று நீங்கள் முதலில் அறியவேண்டும்.

21 οὐ இல்லை G3756 γὰρ ஏனெனில் G1063 θελήματι சித்தத்தினால் G2307 ἀνθρώπου மனிதனின் G0444 ἠνέχθη கொண்டுவரப்பட்டது G5342 προφητεία தீர்க்கதரிசனம் G4394

ποτέ, எப்போதும் G4218 ἀλλὰ ஆனால் G0235 ὑπὸ -ஆல் G5259 Πνεύματος ஆவியானவரினால் Ἁγίου பரிசுத்தமான G0040 φερόμενοι, நடத்தப்பட்டு G5342 ἐλάλησαν பேசினார்கள் G2980

ἀπὸ -இலிருந்து G0575 Θεοῦ தேவனிடத்திலிருந்து G2316 ἄνθρωποι. மனிதர்கள் G0444

தீர்க்கதரிசனமானது ஒருகாலத்திலும் மனிதர்களுடைய விருப்பத்தினாலே உண்டாகவில்லை; தேவனுடைய பரிசுத்த மனிதர்கள் பரிசுத்த ஆவியானவராலே ஏவப்பட்டுப் பேசினார்கள்.

Chapter 2

1 Ἐγένοντο δὲ καὶ ψευδοπροφῆται ἐν τῷ λαῷ, ὡς
எழுந்தனர் ஆனால் -உம் கள்ளத்தீர்க்கதரிசிகள் -இல் -அந்த ஜனத்தில் எவ்வாறு
G1096 G1161 G2532 G5578 G1722 G3588 G2992 G5613

καὶ ἐν ὑμῖν ἔσονται ψευδοδιδάσκαλοι, οἵτινες
-உம் -இல் உங்களுக்குள் இருப்பார்கள் கள்ளப்போதகர்கள் எவர்கள்
G2532 G1722 G4771 G1510 G5572 G3748

παρεισάξουσιν αἱρέσεις ἀπωλείας, καὶ τὸν ἀγοράσαντα
கொண்டுவருவார்கள் கேடான-பிரிவினைகளை அழிவின் -உம் -அந்த கொண்ட
G3919 G0139 G0684 G2532 G3588 G0059

αὐτοὺς δεσπότην ἀρνούμενοι, ἐπάγοντες ἑαυτοῖς
அவர்களை எஜமானரை மறுதலித்து வரவழைத்துக்கொள்வார்கள் தங்களுக்கே
G0846 G1203 G0720 G1863 G1438

ταχινὴν ἀπώλειαν.
விரைவான அழிவை
G5031 G0684

கள்ளத்தீர்க்கதரிசிகளும் மக்களுக்குள்ளே இருந்தார்கள், அப்படியே உங்களுக்குள்ளும் கள்ளப்போதகர்கள் இருப்பார்கள்; அவர்கள் அழிவிற்குரிய வேதப்புரட்டுகளைத் தந்திரமாக நுழையப்பண்ணி, தங்களை விலைக்கொடுத்த வாங்கின ஆண்டவரை மறுதலித்து, தங்களுக்கு வேகமான அழிவை வரவழைத்துக்கொள்வார்கள்.

2 καὶ πολλοὶ ἐξακολουθήσουσιν αὐτῶν ταῖς ἀσελγείαις, δι’
மற்றும் அநேகர் பின்பற்றுவார்கள் அவர்களுடைய -அந்த காமவிகாரங்களை -ஆல்
G2532 G4183 G1811 G0846 G3588 G0766 G1223

οὓς ἡ ὁδὸς τῆς ἀληθείας βλασφημηθήσεται.
எவர்களால் -அந்த வழி -உடைய சத்தியத்தின் தூஷிக்கப்படும்
G3739 G3588 G3598 G3588 G0225 G0987

அவர்களுடைய தீயசெய்கைகளை அநேகர் பின்பற்றுவார்கள்; அவர்களால் சத்தியப்பாதை அவமானப்படும்.

3 καὶ ἐν πλεονεξίᾳ πλαστοῖς λόγοις, ὑμᾶς
மற்றும் -இல் பேராசையினால் கற்பனையான வார்த்தைகளால் உங்களை
G2532 G1722 G4124 G4112 G3056 G4771

ἐμπορεύσονται; οἷς τὸ κρίμα ἔκπαλαι οὐκ
வியாபாரம்பண்ணுவார்கள் எவர்களுக்கு -அந்த நியாயத்தீர்ப்பு நெடுநாளாய் இல்லை
G1710 G3739 G3588 G2917 G1597 G3756

ἀργεῖ, καὶ ἡ ἀπώλεια αὐτῶν οὐ νυστάζει.
தாமதிக்கிறது மற்றும் -அந்த அழிவு அவர்களுடைய இல்லை உறங்குகிறது
G0691 G2532 G3588 G0684 G0846 G3756 G3573

பொருளாசை உள்ளவர்களாக, தந்திரமான வார்த்தைகளால் உங்களைத் தங்களுக்கு ஆதாயமாக வசப்படுத்திக்கொள்ளுவார்கள்; ஆதிகாலம்முதல் அவர்களுக்கு விதிக்கப்பட்ட தண்டனை காத்திருக்காது, அவர்களுடைய அழிவு தாமதிக்காது.

4 εἰ ஏனெனில் G1487 γὰρ -ஆக G1063 ὁ -அந்த G3588 Θεὸς தேவன் G2316 ἀγγέλων தூதர்களை G0032 ἁμαρτησάντων, பாவஞ்செய்த G0264 οὐκ இல்லை G3756 ἐφείσατο, தப்பவிடவில்லை G5339 ἀλλὰ மாறாக G0235 σειραῖς சங்கிலிகளால் G4577 ζόφου அந்தகாரத்தின் G2217 ταρταρώσας, தர்த்தரத்திற்குத்தள்ளி G5020 παρέδωκεν ஒப்புக்கொடுத்தார் G3860 εἰς -க்கு G1519 κρίσιν நியாயத்தீர்ப்புக்கு G2920 τηρουμένους; காக்கப்படுகிறவர்களாக G5083

பாவம்செய்த தூதர்களைத் தேவன் தப்பவிடாமல், அந்தகாரச் சங்கிலிகளினாலே கட்டி நரகத்திலே தள்ளி நியாயத்தீர்ப்புக்கு வைக்கப்பட்டவர்களாக ஒப்புக்கொடுத்து;

5 καὶ மற்றும் G2532 ἀρχαίου பூர்வீகமான G0744 κόσμου உலகத்தை G2889 οὐκ இல்லை G3756 ἐφείσατο, தப்பவிடவில்லை G5339 ἀλλὰ மாறாக G0235 ὄγδοον எட்டாவதாக G3590 Νῶε நோவாவை G3575 δικαιοσύνης நீதியின் G1343 κήρυκα பிரசங்கியாக G2783 ἐφύλαξεν, காத்தார் G5442 κατακλυσμὸν ஜலப்பிரளயத்தை G2627 κόσμῳ உலகத்தின்மேல் G2889 ἀσεβῶν அக்கிரமக்காரரின் G0765 ἐπάξας; வரப்பண்ணி G1863

முழு உலகத்தையும் தப்பவிடாமல், நீதியைப் பிரசங்கித்த நோவாவையும் மற்ற ஏழு நபர்களையும் காப்பாற்றி, அவபக்தியுள்ளவர்கள் நிறைந்த உலகத்தின்மேல் பெரும்வெள்ளத்தை வரப்பண்ணி;

6 καὶ மற்றும் G2532 πόλεις பட்டணங்களை G4172 Σοδόμων சோதோமின் G4670 καὶ மற்றும் G2532 Γομόρρας கொமோராவின் G1116 τεφρώσας, சாம்பலாக்கி G5077 καταστροφῇ அழிவினால் G2692 κατέκρινεν, ஆக்கினைத்தீர்த்தார் G2632 ὑπόδειγμα முன்மாதிரியாக G5262 μελλόντων வரப்போகிறவர்களுக்கு G3195 ἀσεβέσιν அக்கிரமக்காரருக்கு G0765 τεθεικώς; வைத்து G5087

சோதோம் கொமோரா என்னும் பட்டணங்களையும் சாம்பலாக்கிக் கவிழ்த்துப்போட்டு, தண்டனைக்குள்ளாகத் தீர்த்து, பிற்காலத்திலே அவபக்தியாக நடப்பவர்களுக்கு அவைகளை உதாரணமாக வைத்து;

7 καὶ மற்றும் G2532 δίκαιον நீதிமானாகிய G1342 Λὼτ, லோத்தை G3091 καταπονούμενον துன்புறுத்தப்பட்ட G2669 ὑπὸ -ஆல் G5259 τῆς, -அந்த G3588 τῶν -அந்த G3588 ἀθέσμων, அக்கிரமக்காரருடைய G0113 ἐν -இல் G1722 ἀσελγείᾳ காமவிகாரத்தில் G0766 ἀναστροφῆς, நடத்தையிலிருந்து G0391 ἐρρύσατο -- விடுவித்தார் G4506

அக்கிரமக்காரர்களோடு வாழ்கின்றபோது அவர்களுடைய காமவிகார செயல்களினால் வருத்தப்பட்டு,

8 βλέμματι γὰρ καὶ ἀκοῇ, ὁ δίκαιος, ἐνκατοικῶν
பார்வையினாலும் ஏனெனில் -உம் கேள்வியினாலும் -அந்த நீதிமான் குடியிருந்து
G0990 G1063 G2532 G0189 G3588 G1342 G1460

ἐν αὐτοῖς, ἡμέραν ἐξ ἡμέρας, ψυχὴν δικαίαν
-இல் அவர்களிடையே நாளுக்கு -இலிருந்து நாள் ஆத்துமாவை நீதியுள்ள
G1722 G0846 G2250 G1537 G2250 G5590 G1342

ἀνόμοις ἔργοις -- ἐβασάνιζεν;
அக்கிரமச்செயல்களால் -அந்த வேதனைப்படுத்தினான்
G0459 G2041 G0928

நாள்தோறும் அவர்களுடைய அக்கிரமச் செய்கைகளைப் பார்த்து, கேட்டு நீதியுள்ள தன்னுடைய இருதயத்தில் வாதிக்கப்பட்ட நீதிமானாகிய லோத்தை அவர் இரட்சித்திருக்க;

9 οἶδεν Κύριος εὐσεβεῖς ἐκ πειρασμοῦ ῥύεσθαι;
ஆண்டவர் அறிவார் பக்தியுள்ளவர்களை -இலிருந்து சோதனையிலிருந்து விடுவிக்க
G1492 G2962 G2152 G1537 G3986 G4506

ἀδίκους δὲ εἰς ἡμέραν κρίσεως
அநீதியுள்ளவர்களை ஆனால் -க்கு நாளுக்கு நியாயத்தீர்ப்பின்
G0094 G1161 G1519 G2250 G2920

κολαζομένους τηρεῖν;
தண்டிக்கப்படுகிறவர்களாக காக்க
G2849 G5083

கர்த்தர் தேவபக்தியுள்ளவர்களைச் சோதனையில் இருந்து இரட்சிக்கவும், அக்கிரமக்காரர்களை தண்டனைக்குரியவர்களாக நியாயத்தீர்ப்பின் நாளுக்காக வைக்கவும் அறிந்திருக்கிறார்.

10 μάλιστα δὲ τοὺς ὀπίσω σαρκὸς ἐν ἐπιθυμίᾳ
விசேஷமாக ஆனால் -அவர்களை பின்னால் மாம்சத்தின் -இல் இச்சையில்
G3122 G1161 G3588 G3694 G4561 G1722 G1939

μιασμοῦ πορευομένους, καὶ κυριότητος καταφρονοῦντας.
அசுத்தத்தின் நடக்கிறவர்களை மற்றும் கர்த்தத்துவத்தை அசட்டைப்பண்ணுகிறவர்களை
G3394 G4198 G2532 G2963 G2706

τολμηταὶ, αὐθάδεις, δόξας οὐ τρέμουσιν
துணிகரமுள்ளவர்கள் அகங்காரிகள் மகிமைகளை இல்லை நடுங்குகிறார்கள்
G5113 G0829 G1391 G3756 G5141

βλασφημοῦντες;
தூஷிக்கிறவர்கள்
G0987

விசேஷமாக அசுத்தமான ஆசைகளோடு சரீரத்திற்கேற்றபடி நடந்து, கர்த்தரின் அதிகாரத்தை அவமதிக்கிறவர்களை அப்படிச் செய்வார். இவர்கள் துணிகரமானவர்கள், அகங்காரம் நிறைந்தவர்கள், மகத்துவங்களை அவமானப்படுத்த பயப்படாதவர்கள்.

11 ὅπου ἄγγελοι, ἰσχύϊ καὶ δυνάμει μείζονες ὄντες,
எங்கே தூதர்கள் வல்லமையிலும் -உம் பலத்திலும் பெரியவர்களாய் இருந்தும்
G3699 G0032 G2479 G2532 G1411 G3173 G1510

οὐ φέρουσιν κατ’ αὐτῶν, παρὰ
இல்லை கொண்டுவருகிறார்கள் -க்கு-எதிராக அவர்களுக்கு-எதிராக -முன்
G3756 G5342 G2596 G0846 G3844

Κυρίῳ, βλάσφημον κρίσιν.
ஆண்டவருக்கு-முன் தூஷணமான தீர்ப்பை
G2962 G0989 G2920

அதிக பெலனையும் வல்லமையையுமுடைய தேவதூதர்கள் முதலாகக் கர்த்தருக்கு முன்பாக அவர்களை அவமானமாகக் குற்றப்படுத்தமாட்டார்களே.

12 οὗτοι δέ, ὡς ἄλογα ζῷα. γεγεννημένα
ஆனால்-இவர்கள் ஆனால் எவ்வாறு புத்தியில்லாத மிருகங்கள் பிறந்த
G3778 G1161 G5613 G0249 G2226 G1080

φυσικὰ εἰς ἅλωσιν καὶ φθοράν, ἐν οἷς ἀγνοοῦσιν
இயற்கையான -க்கு பிடிபடுதலுக்கும் -உம் அழிவுக்கும் -இல் எவற்றில் அறியாமல்
G5446 G1519 G0259 G2532 G5356 G1722 G3739 G0050

βλασφημοῦντες, ἐν τῇ φθορᾷ αὐτῶν καὶ φθαρήσονται,
தூஷிக்கிறவர்களாய் -இல் -அந்த கேட்டிலே அவர்களுடைய -உம் அழிந்துபோவார்கள்
G0987 G1722 G3588 G5356 G0846 G2532 G5351

இவர்களோ பிடிபட்டு அழிக்கப்படுவதற்கு உண்டான புத்தி இல்லாத மிருகஜீவன்களைப்போலத் தங்களுக்குத் தெரியாதவைகளை அவமானப்படுத்தி, தங்களுடைய தீயச்செயலினால் கெட்டு, அழிந்து,

13 ἀδικούμενοι, μισθὸν ἀδικίας; ἡδονὴν ἡγούμενοι τὴν ἐν
அநீதியை-அடைந்து கூலியை அநீதியின் இன்பத்தை எண்ணுகிறவர்கள் -அந்த -இல்
G0091 G3408 G0093 G2237 G2233 G3588 G1722

ἡμέρᾳ τρυφήν; σπίλοι καὶ μῶμοι, ἐντρυφῶντες ἐν
பகலிலே சுகபோகமாக கறைகள் -உம் பழிச்சொற்கள் களிப்படைகிறவர்கள் -இல்
G2250 G5172 G4696 G2532 G3470 G1792 G1722

ταῖς ἀπάταις αὐτῶν, συνευωχούμενοι ὑμῖν;
-அந்த வஞ்சனைகளில் அவர்களுடைய விருந்தாடுகிறவர்கள் உங்களோடு
G3588 G0539 G0846 G4910 G4771

இவர்கள் ஒருநாள் வாழ்வை இன்பம் என்று நினைத்து, தங்களுடைய வஞ்சனைகளில் உல்லாசமாக வாழ்ந்து, உங்களோடு விருந்து சாப்பிடும்போது கறைகளாகவும் களங்கமாகவும் இருக்கிறார்கள்;

14 ὀφθαλμοὺς ἔχοντες μεστοὺς μοιχαλίδος, καὶ ἀκαταπαύστους ἁμαρτίας,
கண்களை உடையவர்கள் நிறைந்த விபசாரத்தில் மற்றும் ஓயாத பாவத்தில்
G3788 G2192 G3324 G3428 G2532 G0180 G0266

δελεάζοντες ψυχὰς ἀστηρίκτους; καρδίαν γεγυμνασμένην
சோதிக்கிறவர்கள் ஆத்துமாக்களை நிலையற்றவர்களை இருதயத்தை பழக்கப்பட்ட
G1185 G5590 G0793 G2588 G1128

πλεονεξίας ἔχοντες-- κατάρας τέκνα!
பேராசையில் உடையவர்கள் சாபத்தின் பிள்ளைகள்
G4124 G2192 G2671 G5043

விபசார மயக்கத்தினால் நிறைந்தவர்களும், பாவத்தைவிட்டு ஓயாதவைகளுமாக இருக்கிற கண்களை உடையவர்கள்; உறுதியில்லாத ஆத்துமாக்களைத் தந்திரமாகப் பிடித்து, பொருளாசைகளில் பழகின இருதயத்தையுடைய சாபத்தின் குழந்தைகள்.

15 καταλειπόντες εὐθεῖαν ὁδὸν, ἐπλανήθησαν, ἐξακολουθήσαντες τῇ
விட்டுவிட்டு செவ்வையான வழியை வழிதவறினார்கள் பின்பற்றி -அந்த
G2641 G2117 G3598 G4105 G1811 G3588

ὁδῷ τοῦ Βαλαὰμ, τοῦ Βοσὸρ, ὃς μισθὸν ἀδικίας
வழியை -உடைய பிலேயாமின் -உடைய போசோரின் எவன் கூலியை அநீதியின்
G3598 G3588 G0903 G3588 G1007 G3739 G3408 G0093

ἠγάπησεν;
விரும்பினான்
G0025

செம்மையான பாதையைவிட்டுத் தப்பிநடந்து, பேயோரின் குமாரனாகிய பிலேயாமின் வழியைப் பின்பற்றிப் போனவர்கள்; அவன் அநீதியின் கூலியை விரும்பி,

16	ἔλεγξιν	δὲ	ἔσχεν	ἰδίας	παρανομίας,	ὑποζύγιον	ἄφωνον,	ἐν
	கடிந்துகொள்ளலை	ஆனால்	அடைந்தான்	தனது	அக்கிரமத்திற்கு	சுமைமிருகம்	ஊமையான	-இல்
	G1649	G1161	G2192	G2398	G3892	G5268	G0880	G1722

	ἀνθρώπου	φωνῇ	φθεγξάμενον,	ἐκώλυσεν	τὴν	τοῦ	προφήτου	παραφρονίαν.
	மனிதனுடைய	குரலில்	பேசி	தடுத்தது	-அந்த	-உடைய	தீர்க்கதரிசியின்	மதிகேட்டை
	G0444	G5456	G5350	G2967	G3588	G3588	G4396	G3913

தன்னுடைய அக்கிரமத்திற்காகக் கடிந்து கொள்ளப்பட்டான்; பேசாதக் கழுதை மனிதர்களின் பேச்சைப் பேசித் தீர்க்கதரிசியினுடைய மதிகேட்டைத் தடுத்தது.

17	οὗτοί	εἰσιν	πηγαὶ	ἄνυδροι,	καὶ	ὁμίχλαι	ὑπὸ	λαίλαπος
	இவர்கள்	ஆகிறார்கள்	ஊற்றுகள்	நீரில்லாத	மற்றும்	மூடுபனிகள்	-ஆல்	புயலினால்
	G3778	G1510	G4077	G0504	G2532	G0887	G5259	G2978

	ἐλαυνόμεναι,	οἷς	ὁ	ζόφος	τοῦ	σκότους	τετήρηται.
	அடிக்கப்படுகிற	எவர்களுக்கு	-அந்த	காரிருள்	-உடைய	இருளின்	வைக்கப்பட்டிருக்கிறது
	G1643	G3739	G3588	G2217	G3588	G4655	G5083

இவர்கள் தண்ணீர் இல்லாத கிணறுகளும், சுழல்காற்றினால் அடிபட்டு ஓடுகிற மேகங்களுமாக இருக்கிறார்கள்; எப்பொழுதும் உள்ள காரிருளே இவர்களுக்கு வைக்கப்பட்டிருக்கிறது.

18	ὑπέρογκα	γὰρ	ματαιότητος	φθεγγόμενοι,	δελεάζουσιν	ἐν	ἐπιθυμίαις
	ம்பெரும்	ஏனெனில்	வீணின்	பேசுகிறவர்கள்	சோதிக்கிறார்கள்	-இல்	இச்சைகளினால்
	G5246	G1063	G3153	G5350	G1185	G1722	G1939

	σαρκὸς,	ἀσελγείαις,	τοὺς	ὀλίγως	ἀποφεύγοντας	τοὺς
	மாம்சத்தின்	காமவிகாரங்களினால்	-அவர்களை	கொஞ்சமாய்	தப்பிக்கிறவர்களை	-அவர்களிடமிருந்து
	G4561	G0766	G3588	G3641	G0668	G3588

	ἐν	πλάνῃ	ἀναστρεφομένους;		
	-இல்	வஞ்சனையில்	நடக்கிறவர்களிடமிருந்து		
	G1722	G4106	G0390		

வஞ்சகமாக நடக்கிறவர்களிடம் இருந்து அரிதாகத் தப்பினவர்களிடம் இவர்கள் பெருமையான வீண்வார்த்தைகளைப் பேசி, சரீர இச்சைகளினாலும் காமவிகாரங்களினாலும் அவர்களைத் தந்திரமாகப் பிடிக்கிறார்கள்.

19	ἐλευθερίαν	αὐτοῖς	ἐπαγγελλόμενοι,			αὐτοὶ	δοῦλοι	
	சுதந்திரத்தை	அவர்களுக்கு	வாக்குத்தத்தம்பண்ணுகிறவர்கள்			தாங்களே	அடிமைகள்	
	G1657	G0846	G1861			G0846	G1401	

	ὑπάρχοντες	τῆς	φθορᾶς.	ᾧ	γάρ	τις
	இருக்கிறவர்கள்	-உடைய	கேட்டின்	எதனால்	ஏனெனில்	ஒருவன்
	G5225	G3588	G5356	G3739	G1063	G5100

	ἥττηται,	τούτῳ	‹καὶ›	δεδούλωται.
	ஜெயிக்கப்பட்டிருக்கிறானோ	அதற்கு	-உம்	அடிமையாக்கப்பட்டிருக்கிறான்
	G2274	G3778	G2532	G1402

தாங்களே தீமைக்கு அடிமைகளாக இருந்தும், அவர்களுக்குச் சுதந்திரத்தை வாக்குத்தத்தம்பண்ணுகிறார்கள்; எதினால் ஒருவன் ஜெயிக்கப்பட்டிருக்கிறானோ அதற்கு அவன் அடிமைப்பட்டிருக்கிறானே.

20 εἰ γὰρ ἀποφυγόντες τὰ μιάσματα τοῦ κόσμου, ἐν
ஏனெனில் -ஆக தப்பியவர்கள் -அந்த அசுத்தங்களை -உடைய உலகத்தின் -இல்
G1487 G1063 G0668 G3588 G3393 G3588 G2889 G1722

ἐπιγνώσει τοῦ Κυρίου [ἡμῶν] καὶ Σωτῆρος Ἰησοῦ
அறிவினால் -உடைய ஆண்டவராகிய நம்முடைய -உம் இரட்சகராகிய இயேசு
G1922 G3588 G2962 G1473 G2532 G4990 G2424

Χριστοῦ, τούτοις δὲ πάλιν ἐμπλακέντες ἡττῶνται,
கிறிஸ்துவின் இவைகளில் ஆனால் மறுபடியும் சிக்கிக்கொண்டு ஜெயிக்கப்பட்டால்
G5547 G3778 G1161 G3825 G1707 G2274

γέγονεν αὐτοῖς τὰ ἔσχατα χείρονα τῶν πρώτων.
ஆயிற்று அவர்களுக்கு -அந்த கடைசி-நிலை கேடானது -விட முந்தினதைப்பார்க்கிலும்
G1096 G0846 G3588 G2078 G5501 G3588 G4413

கர்த்தரும் இரட்சகருமாக இருக்கிற இயேசுகிறிஸ்துவை அறிகிற அறிவினாலே உலகத்தின் அசுத்தங்களுக்குத் தப்பினவர்கள் மீண்டும் அவைகளில் சிக்கிக்கொண்டு அவற்றால் ஆட்கொள்ளப்பட்டால், அவர்களுடைய பின்னிலைமை முன்னிலைமையைவிட அதிக தீமையுள்ளதாக இருக்கும்.

21 κρεῖττον γὰρ ἦν αὐτοῖς, μὴ
நலமாயிருந்திருக்கும் ஏனெனில் இருந்திருக்கும் அவர்களுக்கு இல்லாமல்
G2909 G1063 G1510 G0846 G3361

ἐπεγνωκέναι τὴν ὁδὸν τῆς δικαιοσύνης, ἢ ἐπιγνοῦσιν,
அறிந்திருப்பதைவிட -அந்த வழியை -உடைய நீதியின் அல்லது அறிந்தபின்
G1921 G3588 G3598 G3588 G1343 G2228 G1921

ὑποστρέψαι ἐκ τῆς παραδοθείσης αὐτοῖς ἁγίας
திரும்புவது -இலிருந்து -உடைய ஒப்புவிக்கப்பட்ட அவர்களுக்கு பரிசுத்த
G5290 G1537 G3588 G3860 G0846 G0040

ἐντολῆς.
கட்டளையிலிருந்து
G1785

அவர்கள் நீதியின் பாதையை அறிந்தபின்பு தங்களுக்கு ஒப்புவிக்கப்பட்ட பரிசுத்த கட்டளையைவிட்டுவிலகுவதைவிட, அதை அறியாமல் இருந்தார்களானால் அவர்களுக்கு நலமாக இருக்கும்.

22 συμβέβηκεν αὐτοῖς τὸ τῆς ἀληθοῦς παροιμίας: Κύων
நேரிட்டிருக்கிறது அவர்களுக்கு -அந்த -உடைய உண்மையான பழமொழியின்படி நாய்
G4819 G0846 G3588 G3588 G0227 G3942 G2965

ἐπιστρέψας ἐπὶ τὸ ἴδιον ἐξέραμα; καί, Ὗς λουσαμένη, εἰς
திரும்பியது -க்கு -அந்த தன்னுடைய வாந்திக்கு மற்றும் பன்றி கழுவப்பட்டது -க்கு
G1994 G1909 G3588 G2398 G1829 G2532 G5300 G3068 G1519

κυλισμὸν βορβόρου.
புரளுதலுக்கு சேற்றிலே
G2946 G1004

நாய் தான் கக்கினதை சாப்பிடவும், கழுவப்பட்ட பன்றி சேற்றிலே புரளவும் திரும்பினது என்று சொல்லப்பட்ட உண்மையான பழமொழியின்படியே அவர்களுக்கு நடந்தது.

Chapter 3

1 Ταύτην ἤδη, ἀγαπητοί, δευτέραν ὑμῖν γράφω
இதை ஏற்கனவே அன்பானவர்களே இரண்டாவது உங்களுக்கு எழுதுகிறேன்
G3778 G2235 G0027 G1208 G4771 G1125

ἐπιστολήν, ἐν αἷς διεγείρω ὑμῶν ἐν ὑπομνήσει
நிருபத்தை -இல் எவற்றில் தூண்டுகிறேன் உங்களுடைய -இல் நினைவூட்டலினால்
G1992 G1722 G3739 G1326 G4771 G1722 G5280

τὴν εἰλικρινῆ διάνοιαν,
-அந்த கலப்பற்ற புத்தியை
G3588 G1506 G1271

பிரியமானவர்களே, இந்த இரண்டாம் கடிதத்தை இப்பொழுது உங்களுக்கு எழுதுகிறேன்.

2 μνησθῆναι τῶν προειρημένων ῥημάτων, ὑπὸ τῶν ἁγίων
நினைவுகூரவும் -உடைய முன்னுரைக்கப்பட்ட வார்த்தைகளை -ஆல் -அந்த பரிசுத்த
G3403 G3588 G4302 G4487 G5259 G3588 G0040

προφητῶν, καὶ τῆς τῶν ἀποστόλων ὑμῶν
தீர்க்கதரிசிகளின் -உம் -உடைய -உடைய அப்போஸ்தலர்களின் உங்களுடைய
G4396 G2532 G3588 G3588 G0652 G4771

ἐντολῆς τοῦ Κυρίου καὶ Σωτῆρος;
கட்டளையை -உடைய ஆண்டவராகிய -உம் இரட்சகரின்
G1785 G3588 G2962 G2532 G4990

பரிசுத்த தீர்க்கதரிசிகளால் முன்னமே சொல்லப்பட்ட வார்த்தைகளையும், இரட்சகராக இருக்கிற கர்த்தருடைய அப்போஸ்தலர்களாகிய எங்களுடைய கட்டளைகளையும் நீங்கள் நினைத்துப்பார்ப்பதற்காக இந்தக் கடிதங்களினால் உங்களுடைய உண்மையான மனதை ஞாபகப்படுத்தி எழுப்புகிறேன்.

3 τοῦτο πρῶτον γινώσκοντες, ὅτι ἐλεύσονται ἐπ’ ἐσχάτων τῶν
இதை முதலாவது அறிந்துகொண்டு என்று வருவார்கள் -மேல் கடைசி -அந்த
G3778 G4412 G1097 G3754 G2064 G1909 G2078 G3588

ἡμερῶν ἐν ἐμπαιγμονῇ ἐμπαῖκται, κατὰ τὰς ἰδίας
நாட்களில் -இல் பரிகாசத்தோடு பரிகாசிக்கிறவர்கள் -படி -அந்த தங்களுடைய
G2250 G1722 G1701 G1703 G2596 G3588 G2398

ἐπιθυμίας αὐτῶν πορευόμενοι,
இச்சைகளின் அவர்களுடைய நடக்கிறவர்களாய்
G1939 G0846 G4198

முதலாவது நீங்கள் தெரிந்துகொள்ளவேண்டியது என்னவென்றால்: கடைசிநாட்களில் பரிகாசக்காரர்கள் வந்து, தங்களுடைய சுய இச்சைகளின்படி நடந்து,

4 καὶ λέγοντες, Ποῦ ἐστιν ἡ ἐπαγγελία τῆς
மற்றும் சொல்கிறவர்களாய் எங்கே இருக்கிறது -அந்த வாக்குத்தத்தம் -உடைய
G2532 G3004 G4226 G1510 G3588 G1860 G3588

παρουσίας αὐτοῦ? ἀφ’ ἧς γὰρ οἱ πατέρες
வருகையின் அவருடைய -இலிருந்து எப்போது -ஆக -அந்த பிதாக்கள்
G3952 G0846 G0575 G3739 G1063 G3588 G3962

ἐκοιμήθησαν, πάντα οὕτως διαμένει ἀπ’ ἀρχῆς
நித்திரையடைந்தார்களோ எல்லாம் அப்படியே நிலைத்திருக்கிறது -இலிருந்து ஆரம்பம்
G2837 G3956 G3779 G1265 G0575 G0746

κτίσεως.
சிருஷ்டிப்பின்
G2937

அவர் திரும்பவருவார் என்று சொல்லுகிற வாக்குத்தத்தம் எங்கே? முற்பிதாக்கள் மரித்தபின்பு எல்லாக் காரியங்களும் படைப்பின் ஆரம்பத்தில் இருந்தவிதமாகவே இருக்கிறதே என்று சொல்லுவார்கள்.

5 λανθάνει மறைந்திருக்கிறது G2990 γὰρ ஏனெனில் G1063 αὐτοὺς அவர்களுக்கு G0846 τοῦτο, இது G3778 θέλοντας, விரும்புகிறவர்களுக்கு G2309 ὅτι என்று G3754 οὐρανοὶ வானங்கள் G3772 ἦσαν இருந்தன G1510 ἔκπαλαι, நெடுநாளாய் G1597 καὶ -உம் G2532 γῆ பூமி G1093 ἐξ -இலிருந்து G1537 ὕδατος தண்ணீரிலிருந்து G5204 καὶ -உம் G2532 δι’ -ஆல் G1223 ὕδατος தண்ணீரினூடே G5204 συνεστῶσα, நிலைநிறுத்தப்பட்டது G4921 τῷ -அந்த G3588 τοῦ -உடைய G3588 Θεοῦ தேவனுடைய G2316 λόγῳ, வார்த்தையினால் G3056

ஆதிகாலத்தில் தேவனுடைய வார்த்தையினாலே வானங்களும் பூமியும் தண்ணீரிலிருந்து தோன்றி தண்ணீரினாலே நிலைகொண்டிருக்கிறது என்பதையும்,

6 δι’ -ஆல் G1223 ὧν எவற்றினால் G3739 ὁ -அந்த G3588 τότε அப்பொழுது G5119 κόσμος, உலகம் G2889 ὕδατι தண்ணீரினால் G5204 κατακλυσθεὶς, மூழ்கடிக்கப்பட்டு G2626 ἀπώλετο. அழிந்தது G0622

அப்பொழுது இருந்த உலகம் பெருவெள்ளத்தினாலே அழிந்தது என்பதையும் மனதார அறியாமலிருக்கிறார்கள்.

7 οἱ -அந்த G3588 δὲ ஆனால் G1161 νῦν இப்பொழுது G3568 οὐρανοὶ வானங்கள் G3772 καὶ -உம் G2532 ἡ -அந்த G3588 γῆ, பூமி G1093 τῷ -அந்த G3588 αὐτῷ அதே G0846 λόγῳ வார்த்தையினால் G3056 τεθησαυρισμένοι சேமித்துவைக்கப்பட்டிருக்கின்றன G2343 εἰσὶν, ஆகின்றன G1510 πυρὶ நெருப்புக்கு G4442 τηρούμενοι காக்கப்பட்டிருக்கின்றன G5083 εἰς -க்கு G1519 ἡμέραν நாளுக்கு G2250 κρίσεως நியாயத்தீர்ப்பின் G2920 καὶ -உம் G2532 ἀπωλείας அழிவின் G0684 τῶν -உடைய G3588 ἀσεβῶν அக்கிரமக்காரராகிய G0765 ἀνθρώπων. மனிதர்களின் G0444

இப்பொழுது இருக்கிற வானங்களும் பூமியும் அதே வார்த்தையினாலே நெருப்புக்கு இரையாக வைக்கப்பட்டு, தேவபக்தி இல்லாதவர்கள் நியாயந்தீர்க்கப்பட்டு அழிந்துபோகும் நாள்வரை காக்கப்பட்டிருக்கிறது.

8 Ἓν δὲ τοῦτο μὴ λανθανέτω ὑμᾶς,
ஒன்று ஆனால் இது இல்லை மறைக்கப்படாதிருப்பதாக உங்களுக்கு
G1520 G1161 G3778 G3361 G2990 G4771

ἀγαπητοί, ὅτι μία ἡμέρα παρὰ Κυρίῳ ὡς χίλια ἔτη; ἔτη
அன்பானவர்களே என்று ஒரு நாள் -முன் ஆண்டவருக்கு போல ஆயிரம் ஆண்டுகள்
G0027 G3754 G1520 G2250 G3844 G2962 G5613 G5507 G2094

καὶ χίλια ἔτη, ὡς ἡμέρα μία.
மற்றும் ஆயிரம் ஆண்டுகள் போல நாள் ஒன்று
G2532 G5507 G2094 G5613 G2250 G1520

பிரியமானவர்களே, கர்த்தருக்கு ஒருநாள் ஆயிரம் வருடங்களைப்போலவும், ஆயிரம் வருடங்கள் ஒருநாளைப்போலவும் இருக்கிறது என்கிற இந்த ஒரு காரியத்தை நீங்கள் அறியாமல் இருக்கவேண்டாம்.

9 οὐ βραδύνει Κύριος τῆς ἐπαγγελίας, ὥς τινες
இல்லை தாமதிக்கிறார் ஆண்டவர் -உடைய வாக்குத்தத்தத்தை எவ்வாறு சிலர்
G3756 G1019 G2962 G3588 G1860 G5613 G5100

βραδύτητα ἡγοῦνται, ἀλλὰ μακροθυμεῖ εἰς
தாமதமாக எண்ணுகிறார்களோ மாறாக நீடியபொறுமையுள்ளவராயிருக்கிறார் -க்கு
G1022 G2233 G0235 G3114 G1519

ὑμᾶς, μὴ βουλόμενός τινας ἀπολέσθαι, ἀλλὰ πάντας
உங்களுக்கு இல்லை விரும்புகிறவராய் சிலர் அழியவேண்டுமென்று மாறாக எல்லாரும்
G4771 G3361 G1014 G5100 G0622 G0235 G3956

εἰς μετάνοιαν χωρῆσαι.
-க்கு மனந்திரும்புதலுக்கு வரவேண்டுமென்று
G1519 G3341 G5562

தாமதம் பண்ணுகிறார் என்று சிலர் நினைக்கிறபடி, கர்த்தர் தமது வாக்குத்தத்தத்தைக்குறித்துத் தாமதம்பண்ணாமல்; ஒருவரும் கெட்டுப்போகாமல் எல்லோரும் மனம்திரும்பவேண்டும் என்று விரும்பி, நம்மேல் நீடியபொறுமை உள்ளவராக இருக்கிறார்.

10 Ἥξει δὲ ἡμέρα Κυρίου ὡς κλέπτης, ἐν ᾗ οἱ
வரும் ஆனால் நாள் ஆண்டவருடைய போல திருடன் -இல் எப்போது -அந்த
G2240 G1161 G2250 G2962 G5613 G2812 G1722 G3739 G3588

οὐρανοὶ ῥοιζηδὸν παρελεύσονται, στοιχεῖα δὲ καυσούμενα
வானங்கள் பேரொலியோடு ஒழிந்துபோகும் பூதங்கள் ஆனால் வெந்துருகி
G3772 G4500 G3928 G4747 G1161 G2741

λυθήσεται, καὶ γῆ καὶ τὰ ἐν αὐτῇ ἔργα
அழிக்கப்படும் மற்றும் பூமி -உம் -அந்த -இல் அதிலுள்ள கிரியைகள்
G3089 G2532 G1093 G2532 G3588 G1722 G0846 G2041

εὑρεθήσεται.
கண்டுபிடிக்கப்படும்
G2147

கர்த்தருடைய நாள் இரவிலே திருடன் வருகிறதுபோல வரும்; அப்பொழுது வானங்கள் பயங்கர சத்தத்தோடு விலகிப்போகும், பஞ்சபூதங்கள் வெந்து உருகிப்போகும், பூமியும் அதில் உள்ள செயல்களும் எரிந்து அழிந்துபோகும்.

11 Τούτων οὕτως πάντων λυομένων, ποταποὺς δεῖ
இவை இவ்வாறு எல்லாம் அழிக்கப்படுகையில் எப்படிப்பட்டவர்களாய் வேண்டும்
G3778 G3779 G3956 G3089 G4217 G1163

ὑπάρχειν? ὑμᾶς ἐν ἁγίαις ἀναστροφαῖς καὶ εὐσεβείαις,
இருக்க நீங்கள் -இல் பரிசுத்தமான நடத்தைகளிலும் -உம் பக்தியிலும்
G5225 G4771 G1722 G0040 G0391 G2532 G2150

இப்படி இவைகளெல்லாம் அழிந்து போகிறதாக இருக்கிறதினால் நீங்கள் எப்படிப்பட்ட பரிசுத்த வாழ்க்கையும் தேவபக்தியும் உள்ளவர்களாக இருக்கவேண்டும்!

12 προσδοκῶντας எதிர்பார்த்துக்கொண்டு G4328 καὶ -உம் G2532 σπεύδοντας விரைந்துகொண்டு G4692 τὴν -அந்த G3588 παρουσίαν வருகையை G3952 τῆς -உடைய G3588 τοῦ -உடைய G3588 Θεοῦ தேவனுடைய G2316 ἡμέρας, நாளை G2250 δι’ -ஆல் G1223 ἣν எதினால் G3739 οὐρανοὶ, வானங்கள் G3772 πυρούμενοι, எரிக்கப்பட்டு G4448 λυθήσονται, அழிக்கப்படும் G3089 καὶ -உம் G2532 στοιχεῖα, பூதங்கள் G4747 καυσούμενα, வெந்துருகி G2741 τήκεται. கரைந்துபோகும் G5080

தேவன் வருகின்ற நாள் சீக்கிரமாக வருவதற்கு அதிக ஆவலோடு காத்திருங்கள்; அந்த நாளில் வானங்கள் வெந்து அழிந்து, பஞ்சபூதங்கள் எரிந்து உருகிப்போகும்.

13 καινοὺς புதிய G2537 δὲ ஆனால் G1161 οὐρανοὺς, வானங்களை G3772 καὶ -உம் G2532 γῆν பூமியை G1093 καινὴν, புதிய G2537 κατὰ -படி G2596 τὸ -அந்த G3588 ἐπάγγελμα வாக்குத்தத்தம் G1862 αὐτοῦ, அவருடைய G0846 προσδοκῶμεν, எதிர்பார்க்கிறோம் G4328 ἐν -இல் G1722 οἷς எவற்றில் G3739 δικαιοσύνη நீதி G1343 κατοικεῖ. குடியிருக்கிறது G2730

அவருடைய வாக்குத்தத்தத்தின்படி நீதி நிலைத்திருக்கும் புதிய வானங்களும் புதிய பூமியும் உண்டாகும் என்று காத்திருக்கிறோம்.

14 Διό, ஆகையால் G1352 ἀγαπητοί, அன்பானவர்களே G0027 ταῦτα இவைகளை G3778 προσδοκῶντες, எதிர்பார்க்கிறவர்களாய் G4328 σπουδάσατε முயற்சிசெய்யுங்கள் G4704 ἄσπιλοι கறையற்றவர்களாகவும் G0784 καὶ -உம் G2532 ἀμώμητοι குற்றமற்றவர்களாகவும் G0298 αὐτῷ அவரால் G0846 εὑρεθῆναι, கண்டுபிடிக்கப்படவும் G2147 ἐν -இல் G1722 εἰρήνῃ. சமாதானத்தில் G1515

ஆகவே, பிரியமானவர்களே இவைகள் வருவதற்காகக் காத்திருக்கிற நீங்கள் கறை இல்லாதவர்களும் பிழை இல்லாதவர்களுமாகச் சமாதானத்தோடு அவர் சந்நிதியில் காணப்படுவதற்கு கவனமாக இருங்கள்.

15 καὶ மற்றும் G2532 τὴν -அந்த G3588 τοῦ -உடைய G3588 Κυρίου ஆண்டவருடைய G2962 ἡμῶν நம்முடைய G1473 μακροθυμίαν, நீடியபொறுமையை G3115 σωτηρίαν இரட்சிப்பாக G4991 ἡγεῖσθε; எண்ணுங்கள் G2233 καθὼς எவ்வாறு G2531 καὶ -உம் G2532 ὁ -அந்த G3588 ἀγαπητὸς அன்பான G0027 ἡμῶν நம்முடைய G1473 ἀδελφὸς சகோதரன் G0080 Παῦλος, பவுலும் G3972 κατὰ -படி G2596 τὴν -அந்த G3588 δοθεῖσαν கொடுக்கப்பட்ட G1325 αὐτῷ அவருக்கு G0846 σοφίαν, ஞானத்தின்படி G4678 ἔγραψεν எழுதினான் G1125 ὑμῖν, உங்களுக்கு G4771

மேலும் நம்முடைய கர்த்தரின் அதிகப் பொறுமையை இரட்சிப்பு என்று நினைத்துக்கொள்ளுங்கள்; நமக்குப் பிரியமான சகோதரனாகிய பவுலும் தனக்கு அருளப்பட்ட ஞானத்தினாலே இப்படியே உங்களுக்கு எழுதியிருக்கிறான்;

16 ὡς καὶ ἐν πάσαις ‹ταῖς› ἐπιστολαῖς, λαλῶν ἐν
எவ்வாறு -உம் -இல் எல்லா -அந்த நிருபங்களிலும் பேசுகிறவனாய் -இல்
G5613 G2532 G1722 G3956 G3588 G1992 G2980 G1722

αὐταῖς περὶ τούτων, ἐν αἷς ἐστιν
அவற்றில் -குறித்து இவைகளைக்குறித்து -இல் எவற்றில் இருக்கிறது
G0846 G4012 G3778 G1722 G3739 G1510

δυσνόητά τινα, ἃ οἱ ἀμαθεῖς καὶ
அறிந்துகொள்ளக்கடினமானவை சில, எவை -அந்த அறிவில்லாதவர்களும் -உம்
G1425 G5100 G3739 G3588 G0261 G2532

ἀστήρικτοι στρεβλοῦσιν, ὡς καὶ τὰς λοιπὰς γραφὰς,
நிலையற்றவர்களும் திரிக்கிறார்கள் எவ்வாறு -உம் -அந்த மற்ற வேதவாக்கியங்களை
G0793 G4761 G5613 G2532 G3588 G3062 G1124

πρὸς τὴν ἰδίαν αὐτῶν ἀπώλειαν.
-க்கு -அந்த தங்களுடைய அவர்களுடைய அழிவுக்கு
G4314 G3588 G2398 G0846 G0684

எல்லாக் கடிதங்களிலும் இவைகளைக்குறித்துப் பேசியிருக்கிறான்; அவன் சொன்னவைகளில் சில காரியங்கள் புரிந்துகொள்வதற்கு கடினமாக இருக்கிறது; கல்லாதவர்களும் உறுதி இல்லாதவர்களும் மற்ற வேதவாக்கியங்களைப் புரட்டுகிறதுபோலத் தங்களுக்குத் தீமை வரும்படி இவைகளையும் புரட்டுகிறார்கள்.

17 Ὑμεῖς οὖν, ἀγαπητοί, προγινώσκοντες, φυλάσσεσθε,
நீங்கள் ஆகையால் அன்பானவர்களே முன்னறிந்துகொண்டு காத்துக்கொள்ளுங்கள்
G4771 G3767 G0027 G4267 G5442

ἵνα μὴ τῇ τῶν ἀθέσμων πλάνῃ συναπαχθέντες,
-என்று இல்லை -அந்த -உடைய அக்கிரமக்காரரின் வஞ்சனையினால் இழுக்கப்பட்டு
G2443 G3361 G3588 G3588 G0113 G4106 G4879

ἐκπέσητε τοῦ ἰδίου στηριγμοῦ.
விழுந்துவிடாதீர்கள் -உடைய சொந்தமான நிலைநிறுத்தத்திலிருந்து
G1601 G3588 G2398 G4740

ஆகவே, பிரியமானவர்களே, இவைகளை முன்னமே நீங்கள் தெரிந்திருக்கிறதினால், அக்கிரமக்காரர்களுடைய வஞ்சகத்தினாலே நீங்கள் இழுக்கப்பட்டு உங்களுடைய உறுதியில் இருந்து விலகி விழுந்துவிடாதபடி எச்சரிக்கையாக இருந்து,

18 αὐξάνετε δὲ ἐν χάριτι, καὶ γνώσει τοῦ Κυρίου
வளருங்கள் ஆனால் -இல் கிருபையிலும் -உம் அறிவிலும் -உடைய ஆண்டவராகிய
G0837 G1161 G1722 G5485 G2532 G1108 G3588 G2962

ἡμῶν καὶ Σωτῆρος Ἰησοῦ Χριστοῦ. αὐτῷ ἡ δόξα καὶ
நம்முடைய -உம் இரட்சகராகிய இயேசு கிறிஸ்துவின் அவருக்கு -அந்த மகிமை -உம்
G1473 G2532 G4990 G2424 G5547 G0846 G3588 G1391 G2532

νῦν καὶ εἰς ἡμέραν αἰῶνος. ‹ἀμήν›.
இப்பொழுதும் -உம் -க்கு நாள் நித்தியத்தின் ஆமென்
G3568 G2532 G1519 G2250 G0165 G0281

நம்முடைய கர்த்தரும் இரட்சகருமாகிய இயேசுகிறிஸ்துவின் கிருபையிலும் அவருடைய அறிவிலும் வளருங்கள். அவருக்கு இப்பொழுதும் என்றென்றைக்கும் மகிமை உண்டாவதாக. ஆமென்.

1 யோவான்

Chapter 1

1 Ὃ எது G3739 ἦν இருந்ததோ G1510 ἀπ’ -இலிருந்து G0575 ἀρχῆς; ஆரம்பம் G0746 ὃ எதை G3739 ἀκηκόαμεν; கேட்டிருக்கிறோமோ G0191 ὃ எதை G3739

ἑωράκαμεν கண்டிருக்கிறோமோ G3708 τοῖς -அந்த G3588 ὀφθαλμοῖς கண்களினால் G3788 ἡμῶν; நம்முடைய G1473 ὃ எதை G3739 ἐθεασάμεθα, தரிசித்திருக்கிறோமோ G2300

καὶ மற்றும் G2532 αἱ -அந்த G3588 χεῖρες கைகள் G5495 ἡμῶν நம்முடைய G1473 ἐψηλάφησαν, தொட்டிருக்கின்றனவோ G5584 περὶ -குறித்து G4012 τοῦ -உடைய G3588

Λόγου வார்த்தையின் G3056 τῆς -உடைய G3588 ζωῆς; ஜீவனின் G2222

2 καὶ மற்றும் G2532 ἡ -அந்த G3588 ζωὴ ஜீவன் G2222 ἐφανερώθη, வெளிப்படுத்தப்பட்டது G5319 καὶ மற்றும் G2532 ἑωράκαμεν, கண்டிருக்கிறோம் G3708 καὶ மற்றும் G2532

μαρτυροῦμεν, சாட்சியளிக்கிறோம் G3140 καὶ மற்றும் G2532 ἀπαγγέλλομεν அறிவிக்கிறோம் G0518 ὑμῖν உங்களுக்கு G4771 τὴν -அந்த G3588 ζωὴν ஜீவனை G2222 τὴν -அந்த G3588

αἰώνιον, நித்தியமான G0166 ἥτις எது G3748 ἦν இருந்ததோ G1510 πρὸς -உடன் G4314 τὸν -அந்த G3588 Πατέρα, பிதாவிடம் G3962 καὶ மற்றும் G2532 ἐφανερώθη வெளிப்படுத்தப்பட்டது G5319

ἡμῖν; நமக்கு G1473

3 ὃ எதை G3739 ἑωράκαμεν கண்டிருக்கிறோமோ G3708 καὶ மற்றும் G2532 ἀκηκόαμεν, கேட்டிருக்கிறோமோ G0191 ἀπαγγέλλομεν அறிவிக்கிறோம் G0518 καὶ -உம் G2532

ὑμῖν, உங்களுக்கும் G4771 ἵνα -என்று G2443 καὶ -உம் G2532 ὑμεῖς நீங்கள் G4771 κοινωνίαν ஐக்கியத்தை G2842 ἔχητε உடையவர்களாக G2192 μεθ’ -உடன் G3326 ἡμῶν; நம்மோடு G1473

καὶ மற்றும் G2532 ἡ -அந்த G3588 κοινωνία ஐக்கியம் G2842 δὲ ஆனால் G1161 ἡ -அந்த G3588 ἡμετέρα நம்முடையது G2251 μετὰ -உடன் G3326 τοῦ -உடைய G3588 Πατρὸς, பிதாவோடும் G3962

καὶ மற்றும் G2532 μετὰ -உடன் G3326 τοῦ -உடைய G3588 Υἱοῦ குமாரனாகிய G5207 αὐτοῦ, அவருடைய G0846 Ἰησοῦ இயேசு G2424 Χριστοῦ. கிறிஸ்துவோடும் G5547

4 καὶ மற்றும் G2532 ταῦτα இவைகளை G3778 γράφομεν எழுதுகிறோம் G1125 ἡμεῖς, நாங்கள் G1473 ἵνα -என்று G2443 ἡ -அந்த G3588 χαρὰ மகிழ்ச்சி G5479 ἡμῶν நம்முடைய G1473 ᾖ ஆகும் G1510 πεπληρωμένη. நிறைவாக்கப்பட்டதாக G4137

5 Καὶ மற்றும் G2532 ἔστιν இருக்கிறது G1510 αὕτη இது G3778 ἡ -அந்த G3588 ἀγγελία செய்தி G0031 ἣν எதை G3739 ἀκηκόαμεν கேட்டிருக்கிறோம் G0191 ἀπ’ -இலிருந்து G0575 αὐτοῦ, அவரிடமிருந்து G0846 καὶ மற்றும் G2532 ἀναγγέλλομεν அறிவிக்கிறோம் G0312 ὑμῖν, உங்களுக்கு G4771 ὅτι என்று G3754 ὁ -அந்த G3588 Θεὸς தேவன் G2316 φῶς ஒளி G5457 ἐστιν, ஆகிறார் G1510 καὶ மற்றும் G2532 σκοτία இருள் G4653 ἐν -இல் G1722 αὐτῷ, அவரில் G0846 οὐκ இல்லை G3756 ἔστιν இருக்கிறது G1510 οὐδεμία. எதுவும் G3762

6 Ἐὰν ஆனால் G1437 εἴπωμεν சொன்னால் G3004 ὅτι என்று G3754 κοινωνίαν ஐக்கியத்தை G2842 ἔχομεν உடையவர்களாகிறோம் G2192 μετ’ -உடன் G3326 αὐτοῦ, அவரோடு G0846 καὶ மற்றும் G2532 ἐν -இல் G1722 τῷ -அந்த G3588 σκότει இருளில் G4655 περιπατῶμεν, நடக்கிறோமோ G4043 ψευδόμεθα, பொய்உரைக்கிறோம் G5574 καὶ மற்றும் G2532 οὐ இல்லை G3756 ποιοῦμεν செய்கிறோம் G4160 τὴν -அந்த G3588 ἀλήθειαν. சத்தியத்தை G0225

7 ἐὰν ஆனால் G1437 δὲ ஆனால் G1161 ἐν -இல் G1722 τῷ -அந்த G3588 φωτὶ ஒளியில் G5457 περιπατῶμεν, நடக்கிறோமோ G4043 ὡς எவ்வாறு G5613 αὐτός அவர் G0846 ἐστιν இருக்கிறாரோ G1510 ἐν -இல் G1722 τῷ -அந்த G3588 φωτί, ஒளியில் G5457 κοινωνίαν ஐக்கியத்தை G2842 ἔχομεν உடையவர்களாகிறோம் G2192 μετ’ -உடன் G3326 ἀλλήλων, ஒருவரோடொருவர் G0240 καὶ மற்றும் G2532 τὸ -அந்த G3588 αἷμα இரத்தம் G0129 Ἰησοῦ, இயேசுவின் G2424 τοῦ -உடைய G3588 Υἱοῦ குமாரனாகிய G5207 αὐτοῦ, அவருடைய G0846 καθαρίζει சுத்திகரிக்கிறது G2511 ἡμᾶς நம்மை G1473 ἀπὸ -இலிருந்து G0575 πάσης எல்லா G3956 ἁμαρτίας. பாவத்திலிருந்து G0266

8 ἐὰν ஆனால் G1437 εἴπωμεν சொன்னால் G3004 ὅτι என்று G3754 ἁμαρτίαν பாவம் G0266 οὐκ இல்லை G3756 ἔχομεν, உடையவர்களாகிறோம் G2192 ἑαυτοὺς நம்மைநாமே G1438 πλανῶμεν, வஞ்சிக்கிறோம் G4105 καὶ மற்றும் G2532 ἡ -அந்த G3588 ἀλήθεια சத்தியம் G0225 οὐκ இல்லை G3756 ἔστιν இருக்கிறது G1510 ἐν -இல் G1722 ἡμῖν. நம்மில் G1473

9 ἐὰν ஆனால் G1437 ὁμολογῶμεν அறிக்கையிட்டால் G3670 τὰς -அந்த G3588 ἁμαρτίας பாவங்களை G0266 ἡμῶν, நம்முடைய G1473 πιστός உண்மையுள்ளவர் G4103 ἐστιν ஆகிறார் G1510 καὶ மற்றும் G2532 δίκαιος, நீதியுள்ளவர் G1342 ἵνα -என்று G2443 ἀφῇ மன்னிக்கவும் G0863 ἡμῖν நமக்கு G1473 τὰς -அந்த G3588 ἁμαρτίας, பாவங்களை G0266 καὶ மற்றும் G2532 καθαρίσῃ சுத்திகரிக்கவும் G2511 ἡμᾶς நம்மை G1473 ἀπὸ -இலிருந்து G0575 πάσης எல்லா G3956 ἀδικίας. அநீதியிலிருந்து G0093

10 ἐὰν ஆனால் G1437 εἴπωμεν சொன்னால் G3004 ὅτι என்று G3754 οὐχ இல்லை G3756 ἡμαρτήκαμεν, பாவஞ்செய்ததில்லையென்று G0264 ψεύστην பொய்யனாக G5583 ποιοῦμεν ஆக்குகிறோம் G4160 αὐτὸν, அவரை G0846 καὶ மற்றும் G2532 ὁ -அந்த G3588 λόγος வார்த்தை G3056 αὐτοῦ அவருடைய G0846 οὐκ இல்லை G3756 ἔστιν இருக்கிறது G1510 ἐν -இல் G1722 ἡμῖν. நம்மில் G1473

Chapter 2

1 Τεκνία பிள்ளைகளே G5040 μου, எனுடைய G1473 ταῦτα இவைகளை G3778 γράφω எழுதுகிறேன் G1125 ὑμῖν, உங்களுக்கு G4771 ἵνα -என்று G2443 μὴ இல்லை G3361 ἁμάρτητε; பாவஞ்செய்யவேண்டும் G0264 καὶ மற்றும் G2532 ἐάν ஆனால் G1437 τις ஒருவன் G5100 ἁμάρτῃ, பாவஞ்செய்தால் G0264 Παράκλητον பரிந்துபேசியை G3875 ἔχομεν, உடையவர்களாகிறோம் G2192 πρὸς -உடன் G4314 τὸν -அந்த G3588 Πατέρα, பிதாவிடம் G3962 Ἰησοῦν இயேசு G2424 Χριστὸν கிறிஸ்துவை G5547 δίκαιον; நீதியுள்ளவரை G1342

2 καὶ மற்றும் G2532 αὐτὸς அவரே G0846 ἱλασμός பாவநிவாரணம் G2434 ἐστιν ஆகிறார் G1510 περὶ -குறித்து G4012 τῶν -உடைய G3588 ἁμαρτιῶν பாவங்களின் G0266 ἡμῶν; நம்முடைய G1473 οὐ இல்லை G3756 περὶ -குறித்து G4012 τῶν -உடைய G3588 ἡμετέρων நம்முடையது G2251 δὲ ஆனால் G1161 μόνον, மட்டுமல்ல G3440 ἀλλὰ மாறாக G0235 καὶ -உம் G2532 περὶ -குறித்து G4012 ὅλου முழு G3650 τοῦ -உடைய G3588 κόσμου. உலகத்தின் G2889

3 καὶ மற்றும் G2532 ἐν -இல் G1722 τούτῳ இதினால் G3778 γινώσκομεν அறிகிறோம் G1097 ὅτι என்று G3754 ἐγνώκαμεν அறிந்திருக்கிறோம் G1097 αὐτόν, அவரை G0846 ἐὰν ஆனால் G1437 τὰς -அந்த G3588 ἐντολὰς கட்டளைகளை G1785 αὐτοῦ அவருடைய G0846 τηρῶμεν. கைக்கொண்டால் G5083

4 ὁ -அந்த G3588 λέγων, சொல்கிறவன் G3004 ὅτι என்று G3754 Ἔγνωκα அறிந்திருக்கிறேன் G1097 αὐτόν, அவரை G0846 καὶ மற்றும் G2532 τὰς -அந்த G3588
ἐντολὰς கட்டளைகளை G1785 αὐτοῦ அவருடைய G0846 μὴ இல்லை G3361 τηρῶν, கைக்கொள்கிறவன் G5083 ψεύστης பொய்யன் G5583 ἐστίν, ஆகிறான் G1510 καὶ மற்றும் G2532
ἐν -இல் G1722 τούτῳ இவனில் G3778 ἡ -அந்த G3588 ἀλήθεια சத்தியம் G0225 οὐκ இல்லை G3756 ἔστιν; இருக்கிறது G1510

5 ὃς எவன் G3739 δ’ ஆனால் G1161 ἂν ஏதேனும் G0302 τηρῇ கைக்கொண்டால் G5083 αὐτοῦ அவருடைய G0846 τὸν -அந்த G3588 λόγον, வார்த்தையை G3056
ἀληθῶς மெய்யாக G0230 ἐν -இல் G1722 τούτῳ இவனில் G3778 ἡ -அந்த G3588 ἀγάπη அன்பு G0026 τοῦ -உடைய G3588 Θεοῦ தேவனின் G2316 τετελείωται. நிறைவேறியிருக்கிறது G5048
Ἐν -இல் G1722 τούτῳ இதினால் G3778 γινώσκομεν அறிகிறோம் G1097 ὅτι என்று G3754 ἐν -இல் G1722 αὐτῷ அவரில் G0846 ἐσμεν: இருக்கிறோம் G1510

6 ὁ -அந்த G3588 λέγων சொல்கிறவன் G3004 ἐν -இல் G1722 αὐτῷ அவரில் G0846 μένειν, நிலைத்திருக்கிறேன்என்று G3306 ὀφείλει, கடமையுள்ளவன் G3784
καθὼς எவ்வாறு G2531 ἐκεῖνος அவர் G1565 περιεπάτησεν, நடந்தாரோ G4043 καὶ -உம் G2532 αὐτὸς தானும் G0846 οὕτως அப்படியே G3779 περιπατεῖν. நடக்கவேண்டும் G4043

7 Ἀγαπητοί, அன்பானவர்களே G0027 οὐκ இல்லை G3756 ἐντολὴν கட்டளையை G1785 καινὴν புதிய G2537 γράφω எழுதுகிறேன் G1125 ὑμῖν, உங்களுக்கு G4771 ἀλλ’ மாறாக G0235
ἐντολὴν கட்டளையை G1785 παλαιὰν, பழைய G3820 ἣν எதை G3739 εἴχετε உடையவர்களாகிருந்தீர்கள் G2192 ἀπ’ -இலிருந்து G0575 ἀρχῆς. ஆரம்பம் G0746 ἡ -அந்த G3588
ἐντολὴ கட்டளை G1785 ἡ -அந்த G3588 παλαιά பழையது G3820 ἐστιν ஆகிறது G1510 ὁ -அந்த G3588 λόγος வார்த்தை G3056 ὃν எதை G3739 ἠκούσατε. கேட்டீர்களோ G0191

8 πάλιν மறுபடியும் G3825 ἐντολὴν கட்டளையை G1785 καινὴν புதிய G2537 γράφω எழுதுகிறேன் G1125 ὑμῖν, உங்களுக்கு G4771 ὅ எது G3739 ἐστιν இருக்கிறதோ G1510
ἀληθὲς உண்மையானது G0227 ἐν -இல் G1722 αὐτῷ அவரில் G0846 καὶ -உம் G2532 ἐν -இல் G1722 ὑμῖν, உங்களில் G4771 ὅτι என்று G3754 ἡ -அந்த G3588 σκοτία இருள் G4653
παράγεται, ஒழிந்துபோகிறது G3855 καὶ மற்றும் G2532 τὸ -அந்த G3588 φῶς ஒளி G5457 τὸ -அந்த G3588 ἀληθινὸν மெய்யான G0228 ἤδη ஏற்கனவே G2235 φαίνει. பிரகாசிக்கிறது G5316

9 Ὁ -அந்த G3588 λέγων சொல்கிறவன் G3004 ἐν -இல் G1722 τῷ -அந்த G3588 φωτὶ ஒளியில் G5457 εἶναι, இருக்கிறேனென்று G1510 καὶ மற்றும் G2532 τὸν -அந்த G3588 ἀδελφὸν சகோதரனை G0080 αὐτοῦ அவனுடைய G0846 μισῶν, வெறுக்கிறவன் G3404 ἐν -இல் G1722 τῇ -அந்த G3588 σκοτίᾳ இருளில் G4653 ἐστὶν இருக்கிறான் G1510 ἕως -வரை G2193 ἄρτι. இப்பொழுது G0737

10 ὁ -அந்த G3588 ἀγαπῶν அன்புகூருகிறவன் G0025 τὸν -அந்த G3588 ἀδελφὸν சகோதரனை G0080 αὐτοῦ, அவனுடைய G0846 ἐν -இல் G1722 τῷ -அந்த G3588 φωτὶ ஒளியில் G5457 μένει, நிலைத்திருக்கிறான் G3306 καὶ மற்றும் G2532 σκάνδαλον இடற்பாடு G4625 ἐν -இல் G1722 αὐτῷ அவனில் G0846 οὐκ இல்லை G3756 ἔστιν. இருக்கிறது G1510

11 ὁ -அந்த G3588 δὲ ஆனால் G1161 μισῶν வெறுக்கிறவன் G3404 τὸν -அந்த G3588 ἀδελφὸν சகோதரனை G0080 αὐτοῦ, அவனுடைய G0846 ἐν -இல் G1722 τῇ -அந்த G3588 σκοτίᾳ இருளில் G4653 ἐστὶν, இருக்கிறான் G1510 καὶ மற்றும் G2532 ἐν -இல் G1722 τῇ -அந்த G3588 σκοτίᾳ இருளில் G4653 περιπατεῖ; நடக்கிறான் G4043 καὶ மற்றும் G2532 οὐκ இல்லை G3756 οἶδεν அறியான் G1492 ποῦ எங்கே G4225 ὑπάγει, போகிறான் G5217 ὅτι ஏனெனில் G3754 ἡ -அந்த G3588 σκοτία இருள் G4653 ἐτύφλωσεν குருடாக்கியது G5186 τοὺς -அந்த G3588 ὀφθαλμοὺς கண்களை G3788 αὐτοῦ. அவனுடைய G0846

12 Γράφω எழுதுகிறேன் G1125 ὑμῖν, உங்களுக்கு G4771 τεκνία, பிள்ளைகளே G5040 ὅτι ஏனெனில் G3754 ἀφέωνται மன்னிக்கப்பட்டிருக்கின்றன G0863 ὑμῖν உங்களுக்கு G4771 αἱ -அந்த G3588 ἁμαρτίαι, பாவங்கள் G0266 διὰ -ஆல் G1223 τὸ -அந்த G3588 ὄνομα நாமத்தினால் G3686 αὐτοῦ. அவருடைய G0846

13 γράφω எழுதுகிறேன் G1125 ὑμῖν, உங்களுக்கு G4771 πατέρες, பிதாக்களே G3962 ὅτι ஏனெனில் G3754 ἐγνώκατε அறிந்திருக்கிறீர்கள் G1097 τὸν -அந்த G3588 ἀπ’ -இலிருந்து G0575 ἀρχῆς. ஆரம்பத்திலிருந்தவரை G0746 γράφω எழுதுகிறேன் G1125 ὑμῖν, உங்களுக்கு G4771 νεανίσκοι, வாலிபர்களே G3495 ὅτι ஏனெனில் G3754 νενικήκατε ஜெயித்திருக்கிறீர்கள் G3528 τὸν -அந்த G3588 πονηρόν. பொல்லாதவனை G4190 ἔγραψα எழுதினேன் G1125 ὑμῖν, உங்களுக்கு G4771 παιδία, சிறுபிள்ளைகளே G3813 ὅτι ஏனெனில் G3754 ἐγνώκατε அறிந்திருக்கிறீர்கள் G1097 τὸν -அந்த G3588 Πατέρα. பிதாவை G3962

14 ἔγραψα எழுதினேன் G1125 ὑμῖν, உங்களுக்கு G4771 πατέρες, பிதாக்களே G3962 ὅτι ஏனெனில் G3754 ἐγνώκατε அறிந்திருக்கிறீர்கள் G1097 τὸν -அந்த G3588

ἀπ’ -இலிருந்து G0575 ἀρχῆς. ஆரம்பத்திலிருந்தவரை G0746 ἔγραψα எழுதினேன் G1125 ὑμῖν, உங்களுக்கு G4771 νεανίσκοι, வாலிபர்களே G3495 ὅτι ஏனெனில் G3754

ἰσχυροί பலத்தவர்கள் G2478 ἐστε, ஆகிறீர்கள் G1510 καὶ மற்றும் G2532 ὁ -அந்த G3588 λόγος வார்த்தை G3056 τοῦ -உடைய G3588 Θεοῦ தேவனின் G2316 ἐν -இல் G1722

ὑμῖν உங்களில் G4771 μένει, நிலைத்திருக்கிறது G3306 καὶ மற்றும் G2532 νενικήκατε ஜெயித்திருக்கிறீர்கள் G3528 τὸν -அந்த G3588 πονηρόν. பொல்லாதவனை G4190

15 Μὴ இல்லை G3361 ἀγαπᾶτε அன்புகூருங்கள் G0025 τὸν -அந்த G3588 κόσμον, உலகத்தை G2889 μηδὲ -உம்-இல்லை G3366 τὰ -அந்த G3588 ἐν -இல் G1722 τῷ -அந்த G3588

κόσμῳ. உலகத்திலுள்ளவைகளை G2889 ἐάν ஆனால் G1437 τις ஒருவன் G5100 ἀγαπᾷ அன்புகூரினால் G0025 τὸν -அந்த G3588 κόσμον, உலகத்தை G2889 οὐκ இல்லை G3756

ἔστιν இருக்கிறது G1510 ἡ -அந்த G3588 ἀγάπη அன்பு G0026 τοῦ -உடைய G3588 Πατρὸς பிதாவின் G3962 ἐν -இல் G1722 αὐτῷ; அவனில் G0846

16 ὅτι ஏனெனில் G3754 πᾶν எல்லாம் G3956 τὸ -அந்த G3588 ἐν -இல் G1722 τῷ -அந்த G3588 κόσμῳ, உலகத்திலுள்ளது G2889 ἡ -அந்த G3588 ἐπιθυμία இச்சை G1939

τῆς -உடைய G3588 σαρκὸς, மாம்சத்தின் G4561 καὶ மற்றும் G2532 ἡ -அந்த G3588 ἐπιθυμία இச்சை G1939 τῶν -உடைய G3588 ὀφθαλμῶν, கண்களின் G3788 καὶ மற்றும் G2532 ἡ -அந்த G3588

ἀλαζονεία பெருமை G0212 τοῦ -உடைய G3588 βίου, வாழ்க்கையின் G0979 οὐκ இல்லை G3756 ἔστιν இருக்கிறது G1510 ἐκ -இலிருந்து G1537 τοῦ -உடைய G3588

πατρός, பிதாவின் G3962 ἀλλὰ மாறாக G0235 ἐκ -இலிருந்து G1537 τοῦ -உடைய G3588 κόσμου உலகத்தின் G2889 ἐστίν. ஆகிறது G1510

17 καὶ மற்றும் G2532 ὁ -அந்த G3588 κόσμος உலகம் G2889 παράγεται, ஒழிந்துபோகிறது G3855 καὶ மற்றும் G2532 ἡ -அந்த G3588 ἐπιθυμία இச்சை G1939 αὐτοῦ; அதனுடைய G0846

ὁ -அந்த G3588 δὲ ஆனால் G1161 ποιῶν செய்கிறவன் G4160 τὸ -அந்த G3588 θέλημα சித்தத்தை G2307 τοῦ -உடைய G3588 Θεοῦ, தேவனின் G2316

μένει நிலைத்திருக்கிறான் G3306 εἰς -க்கு G1519 τὸν -அந்த G3588 αἰῶνα. நித்தியத்தை G0165

18 Παιδία, சிறுபிள்ளைகளே G3813 ἐσχάτη கடைசி G2078 ὥρα நாழிகை G5610 ἐστίν, ஆகிறது G1510 καὶ மற்றும் G2532 καθὼς எவ்வாறு G2531 ἠκούσατε கேட்டீர்களோ G0191 ὅτι என்று G3754

ἀντίχριστος அந்திக்கிறிஸ்து G0500 ἔρχεται, வருகிறான் G2064 καὶ மற்றும் G2532 νῦν இப்பொழுது G3568 ἀντίχριστοι அந்திக்கிறிஸ்துக்கள் G0500 πολλοὶ அநேகர் G4183

γεγόνασιν, ஆயிருக்கிறார்கள் G1096 ὅθεν இதிலிருந்து G3606 γινώσκομεν அறிகிறோம் G1097 ὅτι என்று G3754 ἐσχάτη கடைசி G2078 ὥρα நாழிகை G5610 ἐστίν. ஆகிறது G1510

19 ἐξ -இலிருந்து G1537 ἡμῶν நம்மிடமிருந்து G1473 ἐξῆλθαν, போனார்கள் G1831 ἀλλ’ ஆனால் G0235 οὐκ இல்லை G3756 ἦσαν இருந்தார்கள் G1510 ἐξ -இலிருந்து G1537

ἡμῶν; நம்மில் G1473 εἰ ஏனெனில் G1487 γὰρ -ஆக G1063 ἐξ -இலிருந்து G1537 ἡμῶν நம்மில் G1473 ἦσαν, இருந்திருந்தால் G1510 μεμενήκεισαν தங்கியிருப்பார்கள் G3306

ἂν ஏதேனும் G0302 μεθ’ -உடன் G3326 ἡμῶν; நம்மோடு G1473 ἀλλ’ ஆனால் G0235 ἵνα -என்று G2443 φανερωθῶσιν வெளிப்படுத்தப்படவேண்டும் G5319 ὅτι என்று G3754

οὐκ இல்லை G3756 εἰσὶν ஆகிறார்கள் G1510 πάντες எல்லாரும் G3956 ἐξ -இலிருந்து G1537 ἡμῶν. நம்மில் G1473

20 καὶ மற்றும் G2532 ὑμεῖς நீங்கள் G4771 χρῖσμα அபிஷேகத்தை G5545 ἔχετε, உடையவர்களாகிறீர்கள் G2192 ἀπὸ -இலிருந்து G0575 τοῦ -உடைய G3588

Ἁγίου, பரிசுத்தரிடமிருந்து G0040 καὶ மற்றும் G2532 οἴδατε அறிவீர்கள் G1492 πάντες. எல்லாரும் G3956

21 οὐκ இல்லை G3756 ἔγραψα எழுதினேன் G1125 ὑμῖν உங்களுக்கு G4771 ὅτι என்று G3754 οὐκ இல்லை G3756 οἴδατε அறிவீர்கள் G1492 τὴν -அந்த G3588 ἀλήθειαν, சத்தியத்தை G0225

ἀλλ’ மாறாக G0235 ὅτι என்று G3754 οἴδατε அறிவீர்கள் G1492 αὐτήν, அதை G0846 καὶ மற்றும் G2532 ὅτι என்று G3754 πᾶν எல்லா G3956 ψεῦδος, பொய் G5579 ἐκ -இலிருந்து G1537

τῆς -உடைய G3588 ἀληθείας சத்தியத்தின் G0225 οὐκ இல்லை G3756 ἔστιν. இருக்கிறது G1510

22 Τίς எவன் G5101 ἐστιν ஆகிறான் G1510 ὁ -அந்த G3588 ψεύστης, பொய்யன் G5583 εἰ ஆனால் G1487 μὴ இல்லையோ G3361 ὁ -அந்த G3588 ἀρνούμενος மறுதலிக்கிறவன் G0720

ὅτι என்று G3754 Ἰησοῦς இயேசு G2424 οὐκ இல்லை G3756 ἔστιν ஆகிறார் G1510 ὁ -அந்த G3588 Χριστός? கிறிஸ்து G5547 οὗτός இவன் G3778 ἐστιν ஆகிறான் G1510 ὁ -அந்த G3588

ἀντίχριστος, அந்திக்கிறிஸ்து G0500 ὁ -அந்த G3588 ἀρνούμενος மறுதலிக்கிறவன் G0720 τὸν -அந்த G3588 Πατέρα பிதாவை G3962 καὶ -உம் G2532 τὸν -அந்த G3588 Υἱόν. குமாரனை G5207

23 πᾶς ὁ ἀρνούμενος τὸν Υἱὸν, οὐδὲ τὸν
எல்லாரும் -அந்த மறுதலிக்கிறவன் -அந்த குமாரனை -உம்-இல்லை -அந்த
G3956 G3588 G0720 G3588 G5207 G3761 G3588

Πατέρα ἔχει. ὁ ὁμολογῶν τὸν Υἱὸν, καὶ
பிதாவை உடையவனாகிறான் -அந்த அறிக்கையிடுகிறவன் -அந்த குமாரனை -உம்
G3962 G2192 G3588 G3670 G3588 G5207 G2532

τὸν Πατέρα ἔχει.
-அந்த பிதாவையும் உடையவனாகிறான்
G3588 G3962 G2192

24 ὑμεῖς, ὃ ἠκούσατε ἀπ’ ἀρχῆς, ἐν ὑμῖν
நீங்கள் எதை கேட்டீர்களோ -இலிருந்து ஆரம்பம் -இல் உங்களில்
G4771 G3739 G0191 G0575 G0746 G1722 G4771

μενέτω. ἐὰν ἐν ὑμῖν μείνῃ ὃ ἀπ’
நிலைத்திருக்கட்டும் ஆனால் -இல் உங்களில் நிலைத்திருந்தால் எதை -இலிருந்து
G3306 G1437 G1722 G4771 G3306 G3739 G0575

ἀρχῆς ἠκούσατε, καὶ ὑμεῖς ἐν τῷ Υἱῷ καὶ ἐν τῷ
ஆரம்பம் கேட்டீர்களோ -உம் நீங்கள் -இல் -அந்த குமாரனிலும் -உம் -இல் -அந்த
G0746 G0191 G2532 G4771 G1722 G3588 G5207 G2532 G1722 G3588

Πατρὶ μενεῖτε.
பிதாவிலும் நிலைத்திருப்பீர்கள்
G3962 G3306

25 καὶ αὕτη ἐστὶν ἡ ἐπαγγελία ἣν αὐτὸς ἐπηγγείλατο ἡμῖν:
மற்றும் இது ஆகிறது -அந்த வாக்குத்தத்தம் எதை அவரே வாக்களித்தார் நமக்கு
G2532 G3778 G1510 G3588 G1860 G3739 G0846 G1861 G1473

τὴν ζωὴν τὴν αἰώνιον.
-அந்த ஜீவனை -அந்த நித்தியமான
G3588 G2222 G3588 G0166

26 Ταῦτα ἔγραψα ὑμῖν περὶ τῶν πλανώντων
இவைகளை எழுதினேன் உங்களுக்கு -குறித்து -உடைய வஞ்சிக்கிறவர்களைக்குறித்து
G3778 G1125 G4771 G4012 G3588 G4105

ὑμᾶς;
உங்களை
G4771

27 καὶ மற்றும் G2532 ὑμεῖς, நீங்கள் G4771 τὸ -அந்த G3588 χρῖσμα அபிஷேகத்தை G5545 ὃ எதை G3739 ἐλάβετε பெற்றீர்களோ G2983 ἀπ’ -இலிருந்து G0575 αὐτοῦ, அவரிடமிருந்து G0846 μένει நிலைத்திருக்கிறது G3306 ἐν -இல் G1722 ὑμῖν, உங்களில் G4771 καὶ மற்றும் G2532 οὐ இல்லை G3756 χρείαν தேவையை G5532 ἔχετε, உடையவர்களாகிறீர்கள் G2192 ἵνα -என்று G2443 τις ஒருவன் G5100 διδάσκῃ கற்பிக்கவேண்டும் G1321 ὑμᾶς; உங்களை G4771 ἀλλ’ மாறாக G0235 ὡς எவ்வாறு G5613 τὸ -அந்த G3588 αὐτοῦ அவருடைய G0846 χρῖσμα, அபிஷேகம் G5545 διδάσκει கற்பிக்கிறது G1321 ὑμᾶς உங்களை G4771 περὶ -குறித்து G4012 πάντων, எல்லாவற்றையும் G3956 καὶ மற்றும் G2532 ἀληθές உண்மையானது G0227 ἐστιν, ஆகிறது G1510 καὶ மற்றும் G2532 οὐκ இல்லை G3756 ἔστιν ஆகிறது G1510 ψεῦδος; பொய் G5579 καὶ மற்றும் G2532 καθὼς எவ்வாறு G2531 ἐδίδαξεν கற்பித்ததோ G1321 ὑμᾶς, உங்களை G4771 μένετε நிலைத்திருங்கள் G3306 ἐν -இல் G1722 αὐτῷ. அவரில் G0846

28 Καὶ மற்றும் G2532 νῦν, இப்பொழுது G3568 τεκνία, பிள்ளைகளே G5040 μένετε நிலைத்திருங்கள் G3306 ἐν -இல் G1722 αὐτῷ, அவரில் G0846 ἵνα -என்று G2443 ἐὰν ஆனால் G1437 φανερωθῇ வெளிப்படுத்தப்பட்டால் G5319 σχῶμεν உடையவர்களாகிருப்போம் G2192 παρρησίαν, தைரியத்தை G3954 καὶ மற்றும் G2532 μὴ இல்லை G3361 αἰσχυνθῶμεν வெட்கப்படுவோம் G0153 ἀπ’ -இலிருந்து G0575 αὐτοῦ, அவரிடமிருந்து G0846 ἐν -இல் G1722 τῇ -அந்த G3588 παρουσίᾳ வருகையில் G3952 αὐτοῦ. அவருடைய G0846

29 ἐὰν ஆனால் G1437 εἰδῆτε அறிந்தால் G1492 ὅτι என்று G3754 δίκαιός நீதியுள்ளவர் G1342 ἐστιν, ஆகிறார் G1510 γινώσκετε அறியுங்கள் G1097 ὅτι என்று G3754 καὶ -உம் G2532 πᾶς எல்லாரும் G3956 ὁ -அந்த G3588 ποιῶν செய்கிறவன் G4160 τὴν -அந்த G3588 δικαιοσύνην, நீதியை G1343 ἐξ -இலிருந்து G1537 αὐτοῦ அவரிடமிருந்து G0846 γεγέννηται. பிறந்திருக்கிறான் G1080

Chapter 3

1 Ἴδετε பாருங்கள் G3708 ποταπὴν எப்படிப்பட்ட G4217 ἀγάπην அன்பை G0026 δέδωκεν கொடுத்திருக்கிறார் G1325 ἡμῖν நமக்கு G1473 ὁ -அந்த G3588 Πατὴρ, பிதா G3962 ἵνα -என்று G2443
τέκνα பிள்ளைகள் G5043 Θεοῦ தேவனின் G2316 κληθῶμεν, அழைக்கப்படவேண்டும் G2564 καὶ மற்றும் G2532 ἐσμέν. ஆகிறோம் G1510 διὰ -ஆல் G1223 τοῦτο, இது G3778 ὁ -அந்த G3588
κόσμος உலகம் G2889 οὐ இல்லை G3756 γινώσκει அறிகிறது G1097 ἡμᾶς, நம்மை G1473 ὅτι ஏனெனில் G3754 οὐκ இல்லை G3756 ἔγνω அறிந்தது G1097 αὐτόν. அவரை G0846

2 Ἀγαπητοί, அன்பானவர்களே G0027 νῦν இப்பொழுது G3568 τέκνα பிள்ளைகள் G5043 Θεοῦ தேவனின் G2316 ἐσμεν, ஆகிறோம் G1510 καὶ மற்றும் G2532 οὔπω இன்னும் G3768
ἐφανερώθη வெளிப்படுத்தப்படவில்லை G5319 τί என்னவாக G5101 ἐσόμεθα; இருப்போம் G1510 οἴδαμεν அறிகிறோம் G1492 ὅτι என்று G3754 ἐὰν ஆனால் G1437
φανερωθῇ, வெளிப்படுத்தப்பட்டால் G5319 ὅμοιοι ஒத்தவர்களாய் G3664 αὐτῷ அவருக்கு G0846 ἐσόμεθα, இருப்போம் G1510 ὅτι ஏனெனில் G3754 ὀψόμεθα காண்போம் G3708
αὐτὸν அவரை G0846 καθώς எவ்வாறு G2531 ἐστιν. இருக்கிறாரோ G1510

3 καὶ மற்றும் G2532 πᾶς எல்லாரும் G3956 ὁ -அந்த G3588 ἔχων உடையவன் G2192 τὴν -அந்த G3588 ἐλπίδα நம்பிக்கையை G1680 ταύτην இந்த G3778 ἐπ’ -மேல் G1909 αὐτῷ, அவரில் G0846
ἁγνίζει சுத்திகரிக்கிறான் G0048 ἑαυτὸν, தன்னைத்தானே G1438 καθὼς எவ்வாறு G2531 ἐκεῖνος அவர் G1565 ἁγνός சுத்தமானவர் G0053 ἐστιν. ஆகிறாரோ G1510

4 Πᾶς எல்லாரும் G3956 ὁ -அந்த G3588 ποιῶν செய்கிறவன் G4160 τὴν -அந்த G3588 ἁμαρτίαν, பாவத்தை G0266 καὶ -உம் G2532 τὴν -அந்த G3588 ἀνομίαν அக்கிரமத்தை G0458
ποιεῖ; செய்கிறான் G4160 καὶ மற்றும் G2532 ἡ -அந்த G3588 ἁμαρτία பாவம் G0266 ἐστὶν ஆகிறது G1510 ἡ -அந்த G3588 ἀνομία. அக்கிரமம் G0458

5 καὶ மற்றும் G2532 οἴδατε அறிவீர்கள் G1492 ὅτι என்று G3754 ἐκεῖνος அவர் G1565 ἐφανερώθη, வெளிப்படுத்தப்பட்டார் G5319 ἵνα -என்று G2443 τὰς -அந்த G3588 ἁμαρτίας பாவங்களை G0266
ἄρῃ; நீக்கவேண்டும் G0142 καὶ மற்றும் G2532 ἁμαρτία பாவம் G0266 ἐν -இல் G1722 αὐτῷ அவரில் G0846 οὐκ இல்லை G3756 ἔστιν. இருக்கிறது G1510

6 πᾶς எல்லாரும் G3956 ὁ -அந்த G3588 ἐν -இல் G1722 αὐτῷ அவரில் G0846 μένων நிலைத்திருக்கிறவன் G3306 οὐχ, இல்லை G3756 ἁμαρτάνει; பாவஞ்செய்கிறான் G0264

πᾶς எல்லாரும் G3956 ὁ -அந்த G3588 ἁμαρτάνων, பாவஞ்செய்கிறவன் G0264 οὐχ இல்லை G3756 ἑώρακεν கண்டிருக்கிறான் G3708 αὐτὸν, அவரை G0846 οὐδὲ -உம்-இல்லை G3761

ἔγνωκεν அறிந்திருக்கிறான் G1097 αὐτόν. அவரை G0846

7 Τεκνία, பிள்ளைகளே G5040 μηδεὶς ஒருவரும் G3367 πλανάτω வஞ்சிக்காதீர்கள் G4105 ὑμᾶς; உங்களை G4771 ὁ -அந்த G3588 ποιῶν செய்கிறவன் G4160 τὴν -அந்த G3588

δικαιοσύνην, நீதியை G1343 δίκαιός நீதியுள்ளவன் G1342 ἐστιν, ஆகிறான் G1510 καθὼς எவ்வாறு G2531 ἐκεῖνος அவர் G1565 δίκαιός நீதியுள்ளவர் G1342 ἐστιν. ஆகிறாரோ G1510

8 ὁ -அந்த G3588 ποιῶν செய்கிறவன் G4160 τὴν -அந்த G3588 ἁμαρτίαν, பாவத்தை G0266 ἐκ -இலிருந்து G1537 τοῦ -உடைய G3588 διαβόλου பிசாசின் G1228 ἐστίν; ஆகிறான் G1510

ὅτι ஏனெனில் G3754 ἀπ’ -இலிருந்து G0575 ἀρχῆς ஆரம்பம் G0746 ὁ -அந்த G3588 διάβολος பிசாசு G1228 ἁμαρτάνει. பாவஞ்செய்கிறான் G0264 εἰς -க்கு G1519 τοῦτο இது G3778

ἐφανερώθη வெளிப்படுத்தப்பட்டார் G5319 ὁ -அந்த G3588 Υἱὸς குமாரன் G5207 τοῦ -உடைய G3588 Θεοῦ, தேவனின் G2316 ἵνα -என்று G2443 λύσῃ அழிக்கவேண்டும் G3089

τὰ -அந்த G3588 ἔργα கிரியைகளை G2041 τοῦ -உடைய G3588 διαβόλου. பிசாசின் G1228

9 Πᾶς எல்லாரும் G3956 ὁ -அந்த G3588 γεγεννημένος பிறந்தவன் G1080 ἐκ -இலிருந்து G1537 τοῦ -உடைய G3588 Θεοῦ, தேவனின் G2316 ἁμαρτίαν பாவத்தை G0266 οὐ இல்லை G3756

ποιεῖ, செய்கிறான் G4160 ὅτι ஏனெனில் G3754 σπέρμα வித்து G4690 αὐτοῦ அவருடைய G0846 ἐν -இல் G1722 αὐτῷ அவரில் G0846 μένει, நிலைத்திருக்கிறது G3306 καὶ மற்றும் G2532

οὐ இல்லை G3756 δύναται இயலும் G1410 ἁμαρτάνειν, பாவஞ்செய்ய G0264 ὅτι ஏனெனில் G3754 ἐκ -இலிருந்து G1537 τοῦ -உடைய G3588 Θεοῦ தேவனின் G2316

γεγέννηται. பிறந்திருக்கிறான் G1080

10 ἐν -இல் G1722 τούτῳ, இதினால் G3778 φανερά வெளிப்படையானது G5318 ἐστιν ஆகிறது G1510 τὰ -அந்த G3588 τέκνα பிள்ளைகள் G5043 τοῦ -உடைய G3588
Θεοῦ, தேவனின் G2316 καὶ மற்றும் G2532 τὰ -அந்த G3588 τέκνα பிள்ளைகள் G5043 τοῦ -உடைய G3588 διαβόλου: பிசாசின் G1228 πᾶς எல்லாரும் G3956 ὁ -அந்த G3588 μὴ இல்லை G3361
ποιῶν செய்கிறவன் G4160 δικαιοσύνην, நீதியை G1343 οὐκ இல்லை G3756 ἔστιν இருக்கிறான் G1510 ἐκ -இலிருந்து G1537 τοῦ -உடைய G3588 Θεοῦ; தேவனின் G2316 καὶ -உம் G2532
ὁ -அந்த G3588 μὴ இல்லை G3361 ἀγαπῶν அன்புகூருகிறவன் G0025 τὸν -அந்த G3588 ἀδελφὸν சகோதரனை G0080 αὐτοῦ. அவனுடைய G0846

11 ὅτι ஏனெனில் G3754 αὕτη இது G3778 ἐστὶν ஆகிறது G1510 ἡ -அந்த G3588 ἀγγελία செய்தி G0031 ἣν எதை G3739 ἠκούσατε கேட்டீர்களோ G0191 ἀπ’ -இலிருந்து G0575 ἀρχῆς, ஆரம்பம் G0746
ἵνα -என்று G2443 ἀγαπῶμεν அன்புகூரவேண்டும் G0025 ἀλλήλους; ஒருவரோடொருவரை G0240

12 οὐ இல்லை G3756 καθὼς எவ்வாறு G2531 Κάϊν காயின் G2535 ἐκ -இலிருந்து G1537 τοῦ -உடைய G3588 πονηροῦ பொல்லாதவனின் G4190 ἦν, இருந்தான் G1510
καὶ மற்றும் G2532 ἔσφαξεν கொன்றான் G4969 τὸν -அந்த G3588 ἀδελφὸν சகோதரனை G0080 αὐτοῦ; அவனுடைய G0846 καὶ மற்றும் G2532 χάριν காரணத்தினால் G5484 τίνος எதற்கு G5101
ἔσφαξεν கொன்றான் G4969 αὐτόν? அவனை G0846 ὅτι ஏனெனில் G3754 τὰ -அந்த G3588 ἔργα கிரியைகள் G2041 αὐτοῦ அவனுடைய G0846 πονηρὰ பொல்லாதவை G4190
ἦν; இருந்தன G1510 τὰ -அந்த G3588 δὲ ஆனால் G1161 τοῦ -உடைய G3588 ἀδελφοῦ சகோதரனின் G0080 αὐτοῦ, அவனுடையவை G0846 δίκαια. நீதியுள்ளவை G1342

13 [καὶ] -உம் G2532 Μὴ இல்லை G3361 θαυμάζετε, ஆச்சரியப்படாதீர்கள் G2296 ἀδελφοί, சகோதரர்களே G0080 εἰ ஆனால் G1487 μισεῖ வெறுக்கிறது G3404 ὑμᾶς உங்களை G4771
ὁ -அந்த G3588 κόσμος. உலகம் G2889

14 ἡμεῖς நாங்கள் G1473 οἴδαμεν அறிகிறோம் G1492 ὅτι என்று G3754 μεταβεβήκαμεν கடந்திருக்கிறோம் G3327 ἐκ -இலிருந்து G1537 τοῦ -உடைய G3588 θανάτου மரணத்திலிருந்து G2288
εἰς -க்கு G1519 τὴν -அந்த G3588 ζωήν, ஜீவனுக்கு G2222 ὅτι ஏனெனில் G3754 ἀγαπῶμεν அன்புகூருகிறோம் G0025 τοὺς -அந்த G3588 ἀδελφούς. சகோதரர்களை G0080 ὁ -அந்த G3588
μὴ இல்லை G3361 ἀγαπῶν, அன்புகூருகிறவன் G0025 μένει நிலைத்திருக்கிறான் G3306 ἐν -இல் G1722 τῷ -அந்த G3588 θανάτῳ. மரணத்தில் G2288

15 πᾶς ὁ μισῶν τὸν ἀδελφὸν αὐτοῦ, ἀνθρωποκτόνος
எல்லாரும் -அந்த வெறுக்கிறவன் -அந்த சகோதரனை அவனுடைய மனிதகொலையன்
G3956 G3588 G3404 G3588 G0080 G0846 G0443

ἐστίν; καὶ οἴδατε ὅτι πᾶς ἀνθρωποκτόνος, οὐκ
ஆகிறான் மற்றும் அறிவீர்கள் என்று எல்லா மனிதகொலையன் இல்லை
G1510 G2532 G1492 G3754 G3956 G0443 G3756

ἔχει ζωὴν αἰώνιον ἐν αὐτῷ μένουσαν.
உடையவனாகிறான் ஜீவனை நித்தியமான -இல் அவனில் நிலைத்திருக்கிற
G2192 G2222 G0166 G1722 G0846 G3306

16 Ἐν τούτῳ ἐγνώκαμεν τὴν ἀγάπην, ὅτι ἐκεῖνος ὑπὲρ
-இல் இதினால் அறிந்திருக்கிறோம் -அந்த அன்பை என்று அவர் -க்கு-ஆக
G1722 G3778 G1097 G3588 G0026 G3754 G1565 G5228

ἡμῶν τὴν ψυχὴν αὐτοῦ ἔθηκεν; καὶ ἡμεῖς
நம்முடைய -அந்த ஆத்துமாவை அவருடைய வைத்தார் மற்றும் நாங்கள்
G1473 G3588 G5590 G0846 G5087 G2532 G1473

ὀφείλομεν ὑπὲρ τῶν ἀδελφῶν, τὰς ψυχὰς
கடமையுள்ளவர்கள் -க்கு-ஆக -உடைய சகோதரர்களின் -அந்த ஆத்துமாக்களை
G3784 G5228 G3588 G0080 G3588 G5590

θεῖναι.
வைக்கவேண்டும்
G5087

17 ὃς δ’ ἂν ἔχῃ τὸν βίον τοῦ
எவன் ஆனால் ஏதேனும் உடையவனாயிருந்தால் -அந்த வாழ்க்கையை -உடைய
G3739 G1161 G0302 G2192 G3588 G0979 G3588

κόσμου, καὶ θεωρῇ τὸν ἀδελφὸν αὐτοῦ χρείαν
உலகத்தின் மற்றும் பார்க்கிறான் -அந்த சகோதரனை அவனுடைய தேவையை
G2889 G2532 G2334 G3588 G0080 G0846 G5532

ἔχοντα, καὶ κλείσῃ τὰ σπλάγχνα αὐτοῦ ἀπ’
உடையவனாயிருந்து மற்றும் மூடினால் -அந்த உள்ளங்களை அவனுடைய -இலிருந்து
G2192 G2532 G2808 G3588 G4698 G0846 G0575

αὐτοῦ, πῶς ἡ ἀγάπη τοῦ Θεοῦ μένει ἐν
அவனிடமிருந்து எப்படி -அந்த அன்பு -உடைய தேவனின் நிலைத்திருக்கிறது -இல்
G0846 G4459 G3588 G0026 G3588 G2316 G3306 G1722

αὐτῷ?
அவனில்
G0846

18 Τεκνία, μὴ ἀγαπῶμεν λόγῳ, μηδὲ τῇ
பிள்ளைகளே இல்லை அன்புகூருவோம் வார்த்தையினால் -உம்-இல்லை -அந்த
G5040 G3361 G0025 G3056 G3366 G3588

γλώσσῃ, ἀλλὰ ἐν ἔργῳ καὶ ἀληθείᾳ.
நாவினால் மாறாக -இல் செயலினாலும் -உம் சத்தியத்தினாலும்
G1100 G0235 G1722 G2041 G2532 G0225

19 [καὶ] ἐν τούτῳ γνωσόμεθα ὅτι ἐκ τῆς ἀληθείας
-உம் -இல் இதினால் அறிவோம் என்று -இலிருந்து -உடைய சத்தியத்தின்
G2532 G1722 G3778 G1097 G3754 G1537 G3588 G0225

ἐσμέν, καὶ ἔμπροσθεν αὐτοῦ πείσομεν τὴν καρδίαν
ஆகிறோம் மற்றும் -முன் அவருடைய தேற்றுவோம் -அந்த இருதயத்தை
G1510 G2532 G1715 G0846 G3982 G3588 G2588

ἡμῶν,
நம்முடைய
G1473

20 ὅτι ἐὰν καταγινώσκῃ ἡμῶν ἡ καρδία, ὅτι μείζων
என்று ஆனால் குற்றம்சாட்டினால் நம்முடைய -அந்த இருதயம் என்று பெரியவர்
G3754 G1437 G2607 G1473 G3588 G2588 G3754 G3173

ἐστὶν ὁ Θεὸς τῆς καρδίας ἡμῶν, καὶ γινώσκει
ஆகிறார் -அந்த தேவன் -உடைய இருதயத்தைவிட நம்முடைய மற்றும் அறிகிறார்
G1510 G3588 G2316 G3588 G2588 G1473 G2532 G1097

πάντα.
எல்லாவற்றையும்
G3956

21 Ἀγαπητοί, ἐὰν ἡ καρδία ‹ἡμῶν› «μὴ καταγινώσκῃ»,
அன்பானவர்களே ஆனால் -அந்த இருதயம் நம்முடைய இல்லை குற்றம்சாட்டினால்
G0027 G1437 G3588 G2588 G1473 G3361 G2607

παρρησίαν ἔχομεν πρὸς τὸν Θεόν,
தைரியத்தை உடையவர்களாகிறோம் -உடன் -அந்த தேவனிடம்
G3954 G2192 G4314 G3588 G2316

22 καὶ ὃ ἐὰν αἰτῶμεν, λαμβάνομεν ἀπ’ αὐτοῦ, ὅτι
மற்றும் எதை ஆனால் கேட்டால் பெறுகிறோம் -இலிருந்து அவரிடமிருந்து ஏனெனில்
G2532 G3739 G1437 G0154 G2983 G0575 G0846 G3754

τὰς ἐντολὰς αὐτοῦ τηροῦμεν, καὶ τὰ
-அந்த கட்டளைகளை அவருடைய கைக்கொண்டுகிறோம் மற்றும் -அந்த
G3588 G1785 G0846 G5083 G2532 G3588

ἀρεστὰ ἐνώπιον αὐτοῦ, ποιοῦμεν.
பிரியமானவைகளை -முன் அவருடைய செய்கிறோம்
G0701 G1799 G0846 G4160

23 καὶ αὕτη ἐστὶν ἡ ἐντολὴ αὐτοῦ, ἵνα πιστεύσωμεν
மற்றும் இது ஆகிறது -அந்த கட்டளை அவருடைய -என்று விசுவாசிக்கவேண்டும்
G2532 G3778 G1510 G3588 G1785 G0846 G2443 G4100

τῷ ὀνόματι τοῦ Υἱοῦ αὐτοῦ, Ἰησοῦ Χριστοῦ, καὶ
-அந்த நாமத்தில் -உடைய குமாரனாகிய அவருடைய இயேசு கிறிஸ்துவின் மற்றும்
G3588 G3686 G3588 G5207 G0846 G2424 G5547 G2532

ἀγαπῶμεν ἀλλήλους, καθὼς ἔδωκεν ἐντολὴν ἡμῖν.
அன்புகூரவேண்டும் ஒருவரோடொருவர8 எவ்வாறு கொடுத்தார் கட்டளையை நமக்கு
G0025 G0240 G2531 G1325 G1785 G1473

24 καὶ மற்றும் G2532 ὁ -அந்த G3588 τηρῶν கைக்கொள்கிறவன் G5083 τὰς -அந்த G3588 ἐντολὰς கட்டளைகளை G1785 αὐτοῦ, அவருடைய G0846 ἐν -இல் G1722 αὐτῷ அவரில் G0846 μένει, நிலைத்திருக்கிறான் G3306 καὶ மற்றும் G2532 αὐτὸς அவர் G0846 ἐν -இல் G1722 αὐτῷ. அவரில் G0846 καὶ மற்றும் G2532 ἐν -இல் G1722 τούτῳ இதினால் G3778 γινώσκομεν அறிகிறோம் G1097 ὅτι என்று G3754 μένει நிலைத்திருக்கிறார் G3306 ἐν -இல் G1722 ἡμῖν, நம்மில் G1473 ἐκ -இலிருந்து G1537 τοῦ -உடைய G3588 Πνεύματος ஆவியின் G4151 οὗ எதை G3739 ἡμῖν நமக்கு G1473 ἔδωκεν. கொடுத்தார் G1325

Chapter 4

1 Ἀγαπητοί, அன்பானவர்களே G0027 μὴ இல்லை G3361 παντὶ எல்லா G3956 πνεύματι ஆவியை G4151 πιστεύετε, விசுவாசிக்காதீர்கள் G4100 ἀλλὰ மாறாக G0235 δοκιμάζετε சோதியுங்கள் G1381 τὰ -அந்த G3588 πνεύματα, ஆவிகளை G4151 εἰ ஆனால் G1487 ἐκ -இலிருந்து G1537 τοῦ -உடைய G3588 Θεοῦ தேவனின் G2316 ἐστιν, ஆகிறதோ G1510 ὅτι ஏனெனில் G3754 πολλοὶ அநேக G4183 ψευδοπροφῆται கள்ளத்தீர்க்கதரிசிகள் G5578 ἐξεληλύθασιν புறப்பட்டிருக்கிறார்கள் G1831 εἰς -க்கு G1519 τὸν -அந்த G3588 κόσμον. உலகத்தில் G2889

2 Ἐν -இல் G1722 τούτῳ இதினால் G3778 γινώσκετε அறியுங்கள் G1097 τὸ -அந்த G3588 Πνεῦμα ஆவியை G4151 τοῦ -உடைய G3588 Θεοῦ: தேவனின் G2316 πᾶν எல்லா G3956 πνεῦμα ஆவி G4151 ὃ எது G3739 ὁμολογεῖ அறிக்கையிடுகிறதோ G3670 Ἰησοῦν இயேசு G2424 Χριστὸν கிறிஸ்து G5547 ἐν -இல் G1722 σαρκὶ மாம்சத்தில் G4561 ἐληλυθότα, வந்தவராக G2064 ἐκ -இலிருந்து G1537 τοῦ -உடைய G3588 Θεοῦ தேவனின் G2316 ἐστιν; ஆகிறது G1510

3 καὶ மற்றும் G2532 πᾶν எல்லா G3956 πνεῦμα ஆவி G4151 ὃ எது G3739 μὴ இல்லை G3361 ὁμολογεῖ அறிக்கையிடுகிறதோ G3670 τὸν -அந்த G3588 Ἰησοῦν, இயேசுவை G2424

<χριστὸν கிறிஸ்து G5547 ἐν -இல் G1722 σαρκὶ மாம்சத்தில் G4561 ἐληλυθότα> வந்தவராக G2064 ἐκ -இலிருந்து G1537 τοῦ -உடைய G3588 Θεοῦ தேவனின் G2316 οὐκ இல்லை G3756

ἔστιν. ஆகிறது G1510 καὶ மற்றும் G2532 τοῦτό இது G3778 ἐστιν ஆகிறது G1510 τὸ -அந்த G3588 τοῦ -உடைய G3588 ἀντιχρίστου, அந்திக்கிறிஸ்துவின் G0500 ὃ எதை G3739

ἀκηκόατε கேட்டிருக்கிறீர்களோ G0191 ὅτι என்று G3754 ἔρχεται, வருகிறான் G2064 καὶ மற்றும் G2532 νῦν இப்பொழுது G3568 ἐν -இல் G1722 τῷ -அந்த G3588 κόσμῳ உலகத்தில் G2889

ἐστὶν இருக்கிறான் G1510 ἤδη. ஏற்கனவே G2235

4 Ὑμεῖς நீங்கள் G4771 ἐκ -இலிருந்து G1537 τοῦ -உடைய G3588 Θεοῦ தேவனின் G2316 ἐστε, ஆகிறீர்கள் G1510 τεκνία, பிள்ளைகளே G5040 καὶ மற்றும் G2532

νενικήκατε ஜெயித்திருக்கிறீர்கள் G3528 αὐτούς, அவர்களை G0846 ὅτι ஏனெனில் G3754 μείζων பெரியவர் G3173 ἐστὶν ஆகிறார் G1510 ὁ -அந்த G3588 ἐν -இல் G1722

ὑμῖν, உங்களிலுள்ளவர் G4771 ἢ -விட G2228 ὁ -அந்த G3588 ἐν -இல் G1722 τῷ -அந்த G3588 κόσμῳ. உலகத்திலுள்ளவர் G2889

5 αὐτοὶ அவர்கள் G0846 ἐκ -இலிருந்து G1537 τοῦ -உடைய G3588 κόσμου உலகத்தின் G2889 εἰσίν; ஆகிறார்கள் G1510 διὰ -ஆல் G1223 τοῦτο இது G3778 ἐκ -இலிருந்து G1537

τοῦ -உடைய G3588 κόσμου உலகத்தின் G2889 λαλοῦσιν, பேசுகிறார்கள் G2980 καὶ மற்றும் G2532 ὁ -அந்த G3588 κόσμος உலகம் G2889 αὐτῶν அவர்களுக்கு G0846

ἀκούει. செவிகொடுக்கிறது G0191

6 ἡμεῖς நாங்கள் G1473 ἐκ -இலிருந்து G1537 τοῦ -உடைய G3588 Θεοῦ தேவனின் G2316 ἐσμεν. ஆகிறோம் G1510 ὁ -அந்த G3588 γινώσκων அறிகிறவன் G1097 τὸν -அந்த G3588

Θεὸν, தேவனை G2316 ἀκούει கேட்கிறான் G0191 ἡμῶν. நம்முடைய G1473 ὃς எவன் G3739 οὐκ இல்லை G3756 ἔστιν இருக்கிறானோ G1510 ἐκ -இலிருந்து G1537 τοῦ -உடைய G3588

Θεοῦ, தேவனின் G2316 οὐκ இல்லை G3756 ἀκούει கேட்கிறான் G0191 ἡμῶν. நம்முடைய G1473 ἐκ -இலிருந்து G1537 τούτου இதினால் G3778 γινώσκομεν அறிகிறோம் G1097 τὸ -அந்த G3588

πνεῦμα ஆவியை G4151 τῆς -உடைய G3588 ἀληθείας சத்தியத்தின் G0225 καὶ -உம் G2532 τὸ -அந்த G3588 πνεῦμα ஆவியை G4151 τῆς -உடைய G3588 πλάνης. வஞ்சனையின் G4106

7 Ἀγαπητοί, அன்பானவர்களே G0027 ἀγαπῶμεν அன்புகூருவோம் G0025 ἀλλήλους; ஒருவரோடொருவரை G0240 ὅτι ஏனெனில் G3754 ἡ -அந்த G3588 ἀγάπη அன்பு G0026
ἐκ -இலிருந்து G1537 τοῦ -உடைய G3588 Θεοῦ தேவனின் G2316 ἐστιν; ஆகிறது G1510 καὶ மற்றும் G2532 πᾶς எல்லாரும் G3956 ὁ -அந்த G3588 ἀγαπῶν, அன்புகூருகிறவன் G0025
ἐκ -இலிருந்து G1537 τοῦ -உடைய G3588 Θεοῦ தேவனின் G2316 γεγέννηται, பிறந்திருக்கிறான் G1080 καὶ மற்றும் G2532 γινώσκει அறிகிறான் G1097 τὸν -அந்த G3588
Θεόν. தேவனை G2316

8 ὁ -அந்த G3588 μὴ இல்லை G3361 ἀγαπῶν, அன்புகூருகிறவன் G0025 οὐκ இல்லை G3756 ἔγνω அறிந்தான் G1097 τὸν -அந்த G3588 Θεόν; தேவனை G2316 ὅτι ஏனெனில் G3754
ὁ -அந்த G3588 Θεὸς தேவன் G2316 ἀγάπη அன்பு G0026 ἐστίν. ஆகிறார் G1510

9 ἐν -இல் G1722 τούτῳ இதினால் G3778 ἐφανερώθη வெளிப்படுத்தப்பட்டது G5319 ἡ -அந்த G3588 ἀγάπη அன்பு G0026 τοῦ -உடைய G3588 Θεοῦ தேவனின் G2316 ἐν -இல் G1722
ἡμῖν, நம்மில் G1473 ὅτι என்று G3754 τὸν -அந்த G3588 Υἱὸν குமாரனை8 G5207 αὐτοῦ, அவருடைய G0846 τὸν -அந்த G3588 μονογενῆ, ஒரேபேறான G3439 ἀπέσταλκεν அனுப்பினார் G0649
ὁ -அந்த G3588 Θεὸς தேவன் G2316 εἰς -க்கு G1519 τὸν -அந்த G3588 κόσμον, உலகத்தில் G2889 ἵνα -என்று G2443 ζήσωμεν ஜீவிக்கவேண்டும் G2198 δι’ -ஆல் G1223 αὐτοῦ. அவருடைய G0846

10 ἐν -இல் G1722 τούτῳ இதில் G3778 ἐστὶν ஆகிறது G1510 ἡ -அந்த G3588 ἀγάπη, அன்பு G0026 οὐχ இல்லை G3756 ὅτι என்று G3754 ἡμεῖς நாங்கள் G1473
ἠγαπήκαμεν அன்புகூர்ந்திருக்கிறோம் G0025 τὸν -அந்த G3588 Θεόν, தேவனை8 G2316 ἀλλ’ மாறாக G0235 ὅτι என்று G3754 αὐτὸς அவரே G0846 ἠγάπησεν அன்புகூர்ந்தார் G0025
ἡμᾶς, நம்மை G1473 καὶ மற்றும் G2532 ἀπέστειλεν அனுப்பினார் G0649 τὸν -அந்த G3588 Υἱὸν குமாரனை8 G5207 αὐτοῦ, அவருடைய G0846 ἱλασμὸν பாவநிவாரணமாக G2434
περὶ -குறித்து G4012 τῶν -உடைய G3588 ἁμαρτιῶν பாவங்களின் G0266 ἡμῶν. நம்முடைய G1473

11 Ἀγαπητοί, அன்பானவர்களே G0027 εἰ ஆனால் G1487 οὕτως இவ்வாறு G3779 ὁ -அந்த G3588 Θεὸς தேவன் G2316 ἠγάπησεν அன்புகூர்ந்தார் G0025 ἡμᾶς, நம்மை G1473 καὶ -உம் G2532
ἡμεῖς நாங்களும் G1473 ὀφείλομεν கடமையுள்ளவர்கள் G3784 ἀλλήλους ஒருவரோடொருவரை8 G0240 ἀγαπᾶν. அன்புகூரவேண்டும் G0025

12 Θεὸν தேவனை8 G2316 οὐδεὶς ஒருவரும் G3762 πώποτε எப்பொழுதும் G4455 τεθέαται; தரிசித்ததில்லை G2300 ἐὰν ஆனால் G1437 ἀγαπῶμεν அன்புகூரினால் G0025
ἀλλήλους, ஒருவரோடொருவரை8 G0240 ὁ -அந்த G3588 Θεὸς தேவன் G2316 ἐν -இல் G1722 ἡμῖν நம்மில் G1473 μένει, நிலைத்திருக்கிறார் G3306 καὶ மற்றும் G2532 ἡ -அந்த G3588
ἀγάπη அன்பு G0026 αὐτοῦ அவருடைய G0846 τετελειωμένη நிறைவேறியிருக்கிறது G5048 «ἐν -இல் G1722 ἡμῖν» நம்மில் G1473 ἐστιν. ஆகிறது G1510

13 ἐν -இல் G1722 τούτῳ இதினால் G3778 γινώσκομεν அறிகிறோம் G1097 ὅτι என்று G3754 ἐν -இல் G1722 αὐτῷ அவரில் G0846 μένομεν, நிலைத்திருக்கிறோம் G3306 καὶ மற்றும் G2532
αὐτὸς அவர் G0846 ἐν -இல் G1722 ἡμῖν, நம்மில் G1473 ὅτι என்று G3754 ἐκ -இலிருந்து G1537 τοῦ -உடைய G3588 Πνεύματος ஆவியின் G4151 αὐτοῦ அவருடைய G0846
δέδωκεν கொடுத்திருக்கிறார் G1325 ἡμῖν. நமக்கு G1473

14 καὶ மற்றும் G2532 ἡμεῖς நாங்கள் G1473 τεθεάμεθα தரிசித்திருக்கிறோம் G2300 καὶ மற்றும் G2532 μαρτυροῦμεν, சாட்சியளிக்கிறோம் G3140 ὅτι என்று G3754 ὁ -அந்த G3588
Πατὴρ பிதா G3962 ἀπέσταλκεν அனுப்பினார் G0649 τὸν -அந்த G3588 Υἱὸν குமாரனை8 G5207 Σωτῆρα இரட்சகராக G4990 τοῦ -உடைய G3588 κόσμου. உலகத்தின் G2889

15 ὃς எவன் G3739 ἐὰν ஆனால் G1437 ὁμολογήσῃ அறிக்கையிட்டால் G3670 ὅτι என்று G3754 Ἰησοῦς இயேசு G2424 (Χριστός) கிறிஸ்து G5547 ἐστιν ஆகிறார் G1510 ὁ -அந்த G3588
Υἱὸς குமாரன் G5207 τοῦ -உடைய G3588 Θεοῦ, தேவனின் G2316 ὁ -அந்த G3588 Θεὸς தேவன் G2316 ἐν -இல் G1722 αὐτῷ அவனில் G0846 μένει, நிலைத்திருக்கிறார் G3306
καὶ மற்றும் G2532 αὐτὸς அவர் G0846 ἐν -இல் G1722 τῷ -அந்த G3588 Θεῷ. தேவனில் G2316

16 καὶ மற்றும் G2532 ἡμεῖς நாங்கள் G1473 ἐγνώκαμεν அறிந்திருக்கிறோம் G1097 καὶ மற்றும் G2532 πεπιστεύκαμεν விசுவாசித்திருக்கிறோம் G4100 τὴν -அந்த G3588 ἀγάπην அன்பை G0026 ἣν எதை G3739 ἔχει உடையவராகிறார் G2192 ὁ -அந்த G3588 Θεὸς தேவன் G2316 ἐν -இல் G1722 ἡμῖν. நம்மில் G1473 Ὁ -அந்த G3588 Θεὸς தேவன் G2316 ἀγάπη அன்பு G0026 ἐστίν, ஆகிறார் G1510 καὶ மற்றும் G2532 ὁ -அந்த G3588 μένων நிலைத்திருக்கிறவன் G3306 ἐν -இல் G1722 τῇ -அந்த G3588 ἀγάπῃ, அன்பில் G0026 ἐν -இல் G1722 τῷ -அந்த G3588 Θεῷ தேவனில் G2316 μένει, நிலைத்திருக்கிறார் G3306 καὶ மற்றும் G2532 ὁ -அந்த G3588 Θεὸς தேவன் G2316 ἐν -இல் G1722 αὐτῷ அவனில் G0846 μένει. நிலைத்திருக்கிறார் G3306

17 Ἐν -இல் G1722 τούτῳ இதினால் G3778 τετελείωται நிறைவேறியிருக்கிறது G5048 ἡ -அந்த G3588 ἀγάπη அன்பு G0026 μεθ’ -உடன் G3326 ἡμῶν, நம்மோடு G1473 ἵνα -என்று G2443 παρρησίαν தைரியத்தை G3954 ἔχωμεν உடையவர்களாகிருப்போம் G2192 ἐν -இல் G1722 τῇ -அந்த G3588 ἡμέρᾳ நாளில் G2250 τῆς -உடைய G3588 κρίσεως, நியாயத்தீர்ப்பின் G2920 ὅτι ஏனெனில் G3754 καθὼς எவ்வாறு G2531 ἐκεῖνός அவர் G1565 ἐστιν, இருக்கிறாரோ G1510 καὶ -உம் G2532 ἡμεῖς நாங்கள் G1473 ἐσμεν இருக்கிறோம் G1510 ἐν -இல் G1722 τῷ -அந்த G3588 κόσμῳ உலகத்தில் G2889 τούτῳ. இந்த G3778

18 φόβος பயம் G5401 οὐκ இல்லை G3756 ἔστιν இருக்கிறது G1510 ἐν -இல் G1722 τῇ -அந்த G3588 ἀγάπῃ, அன்பில் G0026 ἀλλ’ மாறாக G0235 ἡ -அந்த G3588 τελεία நிறைவான G5046 ἀγάπη அன்பு G0026 ἔξω வெளியே G1854 βάλλει தள்ளுகிறது G0906 τὸν -அந்த G3588 φόβον; பயத்தை G5401 ὅτι ஏனெனில் G3754 ὁ -அந்த G3588 φόβος பயம் G5401 κόλασιν தண்டனையை G2851 ἔχει; உடையது G2192 ὁ -அந்த G3588 δὲ ஆனால் G1161 φοβούμενος, பயப்படுகிறவன் G5399 οὐ இல்லை G3756 τετελείωται நிறைவேறியிருக்கிறது G5048 ἐν -இல் G1722 τῇ -அந்த G3588 ἀγάπῃ. அன்பில் G0026

19 Ἡμεῖς நாங்கள் G1473 ἀγαπῶμεν அன்புகூருகிறோம் G0025 ὅτι ஏனெனில் G3754 αὐτὸς அவர் G0846 πρῶτος முதலாவதாக G4413 ἠγάπησεν அன்புகூர்ந்தார் G0025 ἡμᾶς. நம்மை G1473

20 ἐάν ஆனால் G1437 τις ஒருவன் G5100 εἴπῃ, சொன்னால் G3004 ὅτι என்று G3754 Ἀγαπῶ அன்புகூருகிறேன் G0025 τὸν -அந்த G3588 Θεόν, தேவனை8 G2316 καὶ மற்றும் G2532 τὸν -அந்த G3588 ἀδελφὸν சகோதரனை8 G0080 αὐτοῦ அவனுடைய G0846 μισῇ, வெறுக்கினால் G3404 ψεύστης பொய்யன் G5583 ἐστίν; ஆகிறான் G1510 ὁ -அந்த G3588 γὰρ ஏனெனில் G1063 μὴ இல்லை G3361 ἀγαπῶν அன்புகூருகிறவன் G0025 τὸν -அந்த G3588 ἀδελφὸν சகோதரனை8 G0080 αὐτοῦ, அவனுடைய G0846 ὃν எவனை8 G3739 ἑώρακεν, கண்டிருக்கிறானோ G3708 τὸν -அந்த G3588 Θεὸν, தேவனை8 G2316 ὃν எவனை8 G3739 οὐχ இல்லை G3756 ἑώρακεν, கண்டிருக்கிறானோ G3708 οὐ இல்லை G3756 δύναται இயலும் G1410 ἀγαπᾶν. அன்புகூர G0025

21 καὶ மற்றும் G2532 ταύτην இந்த G3778 τὴν -அந்த G3588 ἐντολὴν கட்டளையை8 G1785 ἔχομεν உடையவர்களாகிறோம் G2192 ἀπ’ -இலிருந்து G0575 αὐτοῦ, அவரிடமிருந்து G0846 ἵνα -என்று G2443 ὁ -அந்த G3588 ἀγαπῶν அன்புகூருகிறவன் G0025 τὸν -அந்த G3588 Θεὸν, தேவனை8 G2316 ἀγαπᾷ அன்புகூரவேண்டும் G0025 καὶ -உம் G2532 τὸν -அந்த G3588 ἀδελφὸν சகோதரனை8 G0080 αὐτοῦ. அவனுடைய G0846

Chapter 5

1 Πᾶς எல்லா G3956 ὁ -அந்த G3588 πιστεύων விசுவாசிக்கிறவன் G4100 ὅτι என்று G3754 Ἰησοῦς இயேசு G2424 ἐστιν இருக்கிறார் G1510 ὁ -அந்த G3588 Χριστὸς, கிறிஸ்து, G5547 ἐκ -இலிருந்து G1537 τοῦ -அந்த G3588 Θεοῦ தேவனிடத்தில் G2316 γεγέννηται, பிறந்திருக்கிறான், G1080 καὶ மற்றும் G2532 πᾶς எல்லா G3956 ὁ -அந்த G3588 ἀγαπῶν அன்புகூருகிறவன் G0025 τὸν -அந்த G3588 γεννήσαντα, பிறப்பித்தவரை, G1080 ἀγαπᾷ அன்புகூருகிறான் G0025 ‹καὶ› -மேலும் G2532 τὸν -அந்த G3588 γεγεννημένον பிறந்தவனையும் G1080 ἐξ -இலிருந்து G1537 αὐτοῦ. அவரிடத்தில். G0846

2 ἐν τούτῳ γινώσκομεν ὅτι ἀγαπῶμεν τὰ τέκνα
-இல் இதனால் அறிகிறோம் என்று அன்புகூருகிறோம் -அந்த பிள்ளைகளை
G1722 G3778 G1097 G3754 G0025 G3588 G5043

τοῦ Θεοῦ, ὅταν τὸν Θεὸν ἀγαπῶμεν, καὶ
-உடைய தேவனுடைய, எப்போதெல்லாம் -அந்த தேவனை அன்புகூருகிறோம், மற்றும்
G3588 G2316 G3752 G3588 G2316 G0025 G2532

τὰς ἐντολὰς αὐτοῦ ποιῶμεν.
-அந்த கட்டளைகளை அவருடைய செய்கிறோம்.
G3588 G1785 G0846 G4160

3 αὕτη γάρ ἐστιν ἡ ἀγάπη τοῦ Θεοῦ, ἵνα
இதுவே ஏனெனில் ஆகும் -அந்த அன்பு -உடைய தேவனுடைய, என்னவென்றால்
G3778 G1063 G1510 G3588 G0026 G3588 G2316 G2443

τὰς ἐντολὰς αὐτοῦ τηρῶμεν; καὶ αἱ ἐντολαὶ
-அந்த கட்டளைகளை அவருடைய கைக்கொள்கிறோம்; மற்றும் -அந்த கட்டளைகள்
G3588 G1785 G0846 G5083 G2532 G3588 G1785

αὐτοῦ βαρεῖαι οὐκ εἰσίν.
அவருடைய பாரமான அல்ல ஆகும்.
G0846 G0926 G3756 G1510

4 ὅτι πᾶν τὸ γεγεννημένον ἐκ τοῦ Θεοῦ,
ஏனெனில் எல்லா -அந்த பிறந்தது -இலிருந்து -அந்த தேவனிடத்தில்,
G3754 G3956 G3588 G1080 G1537 G3588 G2316

νικᾷ τὸν κόσμον; καὶ αὕτη ἐστὶν ἡ νίκη ἡ
ஜெயிக்கிறது -அந்த உலகத்தை; மற்றும் இதுவே ஆகும் -அந்த ஜெயம் -அந்த
G3528 G3588 G2889 G2532 G3778 G1510 G3588 G3529 G3588

νικήσασα τὸν κόσμον -- ἡ πίστις ἡμῶν.
ஜெயித்த -அந்த உலகத்தை— -அந்த விசுவாசம் நம்முடைய.
G3528 G3588 G2889 G3588 G4102 G1473

5 τίς ‹δέ› ἐστιν ὁ νικῶν τὸν κόσμον, εἰ
யார் -ஆனால் ஆகும் -அந்த ஜெயிக்கிறவன் -அந்த உலகத்தை, அல்லாமல்
G5101 G1161 G1510 G3588 G3528 G3588 G2889 G1487

μὴ ὁ πιστεύων ὅτι Ἰησοῦς ἐστιν ὁ Υἱὸς
இல்லை -அந்த விசுவாசிக்கிறவன் என்று இயேசு இருக்கிறார் -அந்த குமாரன்
G3361 G3588 G4100 G3754 G2424 G1510 G3588 G5207

τοῦ Θεοῦ?
-உடைய தேவனுடைய?
G3588 G2316

6 οὗτός ἐστιν ὁ ἐλθὼν δι’ ὕδατος καὶ αἵματος, Ἰησοῦς
இவரே ஆகும் -அந்த வந்தவர் -வழியாக தண்ணீரின் மற்றும் இரத்தத்தின், இயேசு
G3778 G1510 G3588 G2064 G1223 G5204 G2532 G0129 G2424

Χριστός; οὐκ ἐν τῷ ὕδατι μόνον, ἀλλ’ ἐν τῷ
கிறிஸ்து; அல்ல -இல் -அந்த தண்ணீரில் மட்டும், ஆனால் -இல் -அந்த
G5547 G3756 G1722 G3588 G5204 G3440 G0235 G1722 G3588

ὕδατι καὶ ἐν τῷ αἵματι. καὶ τὸ Πνεῦμά
தண்ணீரிலும் மற்றும் -இல் -அந்த இரத்தத்திலும். மற்றும் -அந்த ஆவியானவர்
G5204 G2532 G1722 G3588 G0129 G2532 G3588 G4151

ἐστιν τὸ μαρτυροῦν, ὅτι τὸ Πνεῦμά ἐστιν ἡ
ஆகும் -அந்த சாட்சியளிக்கிறவர், ஏனெனில் -அந்த ஆவியானவர் ஆகும் -அந்த
G1510 G3588 G3140 G3754 G3588 G4151 G1510 G3588

ἀλήθεια.
சத்தியம்.
G0225

7 ὅτι τρεῖς εἰσιν οἱ μαρτυροῦντες {εν τῷ οὐρανῷ:
ஏனெனில் மூன்று ஆகும் -அந்த சாட்சியளிக்கிறவர்கள் {-இல் -அந்த வானத்தில்:
G3754 G5140 G1510 G3588 G3140 G1722 G3588 G3772

ὁ πατήρ, ὁ λόγος, καὶ τὸ Ἅγιον Πνεῦμα-- καὶ οὗτοι
-அந்த பிதா, -அந்த வார்த்தை, மற்றும் -அந்த பரிசுத்த ஆவி— மற்றும் இவர்கள்
G3588 G3962 G3588 G3056 G2532 G3588 G0040 G4151 G2532 G3778

οἱ τρεῖς, ἕν εἰσι};
-அந்த மூன்று, ஒன்று ஆகும்};
G3588 G5140 G1520 G1526

8 τὸ Πνεῦμα, καὶ τὸ ὕδωρ, καὶ τὸ αἷμα-- καὶ οἱ
-அந்த ஆவி, மற்றும் -அந்த தண்ணீர், மற்றும் -அந்த இரத்தம்— மற்றும் -அந்த
G3588 G4151 G2532 G3588 G5204 G2532 G3588 G0129 G2532 G3588

τρεῖς εἰς τὸ ἕν εἰσιν.
மூன்றும் -ஆக -அந்த ஒன்றாக ஆகும்.
G5140 G1519 G3588 G1520 G1510

9 εἰ τὴν μαρτυρίαν τῶν ἀνθρώπων λαμβάνομεν,
ஒருவேளை -அந்த சாட்சியத்தை -உடைய மனிதர்களுடைய ஏற்றுக்கொள்கிறோம்,
G1487 G3588 G3141 G3588 G0444 G2983

ἡ μαρτυρία τοῦ Θεοῦ μείζων ἐστίν. ὅτι αὕτη ἐστὶν
-அந்த சாட்சியம் -உடைய தேவனுடைய பெரியது ஆகும். ஏனெனில் இதுவே ஆகும்
G3588 G3141 G3588 G2316 G3173 G1510 G3754 G3778 G1510

ἡ μαρτυρία τοῦ Θεοῦ, ὅτι μεμαρτύρηκεν
-அந்த சாட்சியம் -உடைய தேவனுடைய, என்னவென்றால் சாட்சியளித்திருக்கிறார்
G3588 G3141 G3588 G2316 G3754 G3140

περὶ τοῦ Υἱοῦ αὐτοῦ.
-குறித்து -உடைய குமாரனை அவருடைய.
G4012 G3588 G5207 G0846

10 ὁ -அந்த G3588 πιστεύων விசுவாசிக்கிறவன் G4100 εἰς -மேல் G1519 τὸν -அந்த G3588 Υἱὸν குமாரனை G5207 τοῦ -உடைய G3588 Θεοῦ, தேவனுடைய, G2316

ἔχει உடையவனாயிருக்கிறான் G2192 τὴν -அந்த G3588 μαρτυρίαν சாட்சியத்தை G3141 ἐν -இல் G1722 αὐτῷ; தனக்குள்; G0848 ὁ -அந்த G3588 μὴ இல்லை G3361

πιστεύων விசுவாசிக்கிறவன் G4100 τῷ -அந்த G3588 Θεῷ, தேவனை, G2316 ψεύστην பொய்யன் G5583 πεποίηκεν ஆக்கியிருக்கிறான் G4160 αὐτόν, அவரை, G0846 ὅτι ஏனெனில் G3754

οὐ இல்லை G3756 πεπίστευκεν விசுவாசித்திருக்கிறான் G4100 εἰς -மேல் G1519 τὴν -அந்த G3588 μαρτυρίαν சாட்சியத்தை G3141 ἣν -அதை G3739

μεμαρτύρηκεν சாட்சியளித்திருக்கிறார் G3140 ὁ -அந்த G3588 Θεὸς, தேவன், G2316 περὶ -குறித்து G4012 τοῦ -உடைய G3588 Υἱοῦ குமாரனை G5207 αὐτοῦ. அவருடைய. G0846

11 καὶ மற்றும் G2532 αὕτη இதுவே G3778 ἐστὶν ஆகும் G1510 ἡ -அந்த G3588 μαρτυρία, சாட்சியம், G3141 ὅτι என்னவென்றால் G3754 ζωὴν ஜீவனை G2222 αἰώνιον நித்தியமான G0166

ἔδωκεν கொடுத்தார் G1325 «ὁ -அந்த G3588 Θεὸς»□, தேவன், G2316 ἡμῖν நமக்கு G1473 καὶ மற்றும் G2532 αὕτη இந்த G3778 ἡ -அந்த G3588 ζωὴ ஜீவன் G2222 ἐν -இல் G1722 τῷ -அந்த G3588

Υἱῷ குமாரனில் G5207 αὐτοῦ அவருடைய G0846 ἐστιν. ஆகும். G1510

12 ὁ -அந்த G3588 ἔχων உடையவன் G2192 τὸν -அந்த G3588 Υἱὸν, குமாரனை, G5207 ἔχει உடையவனாயிருக்கிறான் G2192 τὴν -அந்த G3588 ζωήν: ஜீவனை: G2222

ὁ -அந்த G3588 μὴ இல்லை G3361 ἔχων உடையவன் G2192 τὸν -அந்த G3588 Υἱὸν குமாரனை G5207 τοῦ -உடைய G3588 Θεοῦ, தேவனுடைய, G2316 τὴν -அந்த G3588

ζωὴν ஜீவனை G2222 οὐκ இல்லை G3756 ἔχει. உடையவனல்ல. G2192

13 Ταῦτα ἔγραψα ὑμῖν ἵνα εἰδῆτε ὅτι
இவைகளை எழுதினேன் உங்களுக்கு என்னவென்றால் அறிந்துகொள்வீர்கள் என்று
G3778 G1125 G4771 G2443 G1492 G3754

ζωὴν ἔχετε αἰώνιον, τοῖς πιστεύουσιν εἰς
ஜீவனை உடையவர்களாயிருக்கிறீர்கள் நித்தியமான, -அந்த விசுவாசிக்கிறவர்களே -மேல்
G2222 G2192 G0166 G3588 G4100 G1519

τὸ ὄνομα τοῦ Υἱοῦ τοῦ Θεοῦ, <καὶ
-அந்த நாமத்தின் -உடைய குமாரனுடைய -உடைய தேவனுடைய, <மற்றும்
G3588 G3686 G3588 G5207 G3588 G2316 G2532

ἵνα πιστεύητε εἰς τὸ ὄνομα τοῦ υἱοῦ
என்னவென்றால் விசுவாசிப்பீர்கள் -மேல் -அந்த நாமத்தின் -உடைய குமாரனுடைய
G2443 G4100 G1519 G3588 G3686 G3588 G5207

τοῦ θεοῦ>.
-உடைய தேவனுடைய>.
G3588 G2316

14 Καὶ αὕτη ἐστὶν ἡ παρρησία ἣν ἔχομεν
மற்றும் இதுவே ஆகும் -அந்த தைரியம் -அதை உடையவர்களாயிருக்கிறோம்
G2532 G3778 G1510 G3588 G3954 G3739 G2192

πρὸς αὐτόν, ὅτι ἐάν τι αἰτώμεθα κατὰ
-நோக்கி அவரிடத்தில், என்னவென்றால் ஒருவேளை எதையாவது கேட்கிறோம் -படி
G4314 G0846 G3754 G1437 G5100 G0154 G2596

τὸ θέλημα αὐτοῦ, ἀκούει ἡμῶν.
-அந்த சித்தத்தின் அவருடைய, கேட்கிறார் நம்முடைய.
G3588 G2307 G0846 G0191 G1473

15 καὶ ἐὰν οἴδαμεν ὅτι ἀκούει ἡμῶν, ὃ ἐὰν
மற்றும் ஒருவேளை அறிகிறோம் என்று கேட்கிறார் நம்முடைய, -அதை ஒருவேளை
G2532 G1437 G1492 G3754 G0191 G1473 G3739 G1437

αἰτώμεθα, οἴδαμεν ὅτι ἔχομεν τὰ αἰτήματα
கேட்கிறோம், அறிகிறோம் என்று உடையவர்களாயிருக்கிறோம் -அந்த வேண்டுதல்களை
G0154 G1492 G3754 G2192 G3588 G0155

ἃ ᾐτήκαμεν ἀπ’ αὐτοῦ.
-அவைகளை கேட்டிருக்கிறோம் -இலிருந்து அவரிடத்தில்.
G3739 G0154 G0575 G0846

16 Ἐάν ஒருவேளை G1437 τις ஒருவன் G5100 ἴδῃ கண்டால் G3708 τὸν -அந்த G3588 ἀδελφὸν சகோதரனை G0080 αὐτοῦ அவனுடைய G0846
ἁμαρτάνοντα பாவஞ்செய்கிறவனாக G0264 ἁμαρτίαν பாவத்தை G0266 μὴ இல்லை G3361 πρὸς -நோக்கி G4314 θάνατον, மரணத்திற்கு, G2288 αἰτήσει, கேட்பான், G0154 καὶ மற்றும் G2532
δώσει கொடுப்பார் G1325 αὐτῷ அவனுக்கு G0846 ζωήν -- ஜீவனை— G2222 τοῖς -அந்த G3588 ἁμαρτάνουσιν பாவஞ்செய்கிறவர்களுக்கு G0264 μὴ இல்லை G3361 πρὸς -நோக்கி G4314
θάνατον. மரணத்திற்கு. G2288 ἔστιν உண்டு G1510 ἁμαρτία பாவம் G0266 πρὸς -நோக்கி G4314 θάνατον; மரணத்திற்கு; G2288 οὐ இல்லை G3756 περὶ -குறித்து G4012
ἐκείνης அதைக்குறித்து G1565 λέγω சொல்லுகிறேன் G3004 ἵνα என்னவென்றால் G2443 ἐρωτήσῃ. வேண்டிக்கொள்ள. G2065

17 πᾶσα எல்லா G3956 ἀδικία அநீதி G0093 ἁμαρτία பாவம் G0266 ἐστίν; ஆகும்; G1510 καὶ மற்றும் G2532 ἔστιν உண்டு G1510 ἁμαρτία பாவம் G0266 οὐ இல்லை G3756 πρὸς -நோக்கி G4314
θάνατον. மரணத்திற்கு. G2288

18 Οἴδαμεν அறிகிறோம் G1492 ὅτι என்று G3754 πᾶς எல்லா G3956 ὁ -அந்த G3588 γεγεννημένος பிறந்தவன் G1080 ἐκ -இலிருந்து G1537 τοῦ -அந்த G3588 Θεοῦ தேவனிடத்தில் G2316
οὐχ இல்லை G3756 ἁμαρτάνει, பாவஞ்செய்கிறான், G0264 ἀλλ’ ஆனால் G0235 ὁ -அந்த G3588 γεννηθεὶς பிறப்பிக்கப்பட்டவர் G1080 ἐκ -இலிருந்து G1537 τοῦ -அந்த G3588
Θεοῦ தேவனிடத்தில் G2316 τηρεῖ காக்கிறார் G5083 αὐτόν, அவனை, G0846 καὶ மற்றும் G2532 ὁ -அந்த G3588 πονηρὸς பொல்லாதவன் G4190 οὐχ இல்லை G3756
ἅπτεται தொடுகிறான் G0680 αὐτοῦ. அவனை. G0846

19 οἴδαμεν அறிகிறோம் G1492 ὅτι என்று G3754 ἐκ -இலிருந்து G1537 τοῦ -அந்த G3588 Θεοῦ தேவனிடத்தில் G2316 ἐσμεν, இருக்கிறோம், G1510 καὶ மற்றும் G2532 ὁ -அந்த G3588
κόσμος உலகம் G2889 ὅλος, முழுவதும், G3650 ἐν -இல் G1722 τῷ -அந்த G3588 πονηρῷ பொல்லாதவனில் G4190 κεῖται. கிடக்கிறது. G2749

20	οἴδαμεν	δὲ	ὅτι	ὁ	Υἱὸς	τοῦ	Θεοῦ	ἥκει,
	அறிகிறோம்	-ஆனால்	என்று	-அந்த	குமாரன்	-உடைய	தேவனுடைய	வந்திருக்கிறார்,
	G1492	G1161	G3754	G3588	G5207	G3588	G2316	G2240

καὶ	δέδωκεν	ἡμῖν	διάνοιαν,	ἵνα	γινώσκωμεν
மற்றும்	கொடுத்திருக்கிறார்	நமக்கு	புத்தியை,	என்னவென்றால்	அறிந்துகொள்வோம்
G2532	G1325	G1473	G1271	G2443	G1097

τὸν	ἀληθινόν;	καὶ	ἐσμὲν	ἐν	τῷ	ἀληθινῷ,	
-அந்த	உண்மையானவரை;	மற்றும்	இருக்கிறோம்	-இல்	-அந்த	உண்மையானவரில்,	
G3588	G0228	G2532	G1510	G1722	G3588	G0228	

ἐν	τῷ	Υἱῷ	αὐτοῦ,	Ἰησοῦ	Χριστῷ.	οὗτός	ἐστιν	ὁ
-இல்	-அந்த	குமாரனாகிய	அவருடைய,	இயேசு	கிறிஸ்துவில்.	இவரே	ஆகும்	-அந்த
G1722	G3588	G5207	G0846	G2424	G5547	G3778	G1510	G3588

ἀληθινὸς	Θεὸς,	καὶ	ζωὴ	αἰώνιος.
உண்மையான	தேவன்,	மற்றும்	ஜீவன்	நித்தியமான.
G0228	G2316	G2532	G2222	G0166

21	Τεκνία,	φυλάξατε	ἑαυτὰ	ἀπὸ	τῶν
	பிள்ளைகளே,	காத்துக்கொள்ளுங்கள்	உங்களையே	-இலிருந்து	-அந்த
	G5040	G5442	G1438	G0575	G3588

εἰδώλων.	<Ἀμήν>	
விக்கிரகங்களிலிருந்து.	<ஆமென்>.	
G1497	G0281	

2 யோவான்

Chapter 1

1 Ὁ –அந்த G3588 πρεσβύτερος, மூப்பன், G4245 ἐκλεκτῇ தெரிந்தெடுக்கப்பட்ட G1588 κυρίᾳ அம்மாளுக்கு G2959 καὶ மற்றும் G2532 τοῖς –அந்த G3588

τέκνοις பிள்ளைகளுக்கு G5043 αὐτῆς, அவளுடைய, G0846 οὓς –அவர்களை G3739 ἐγὼ நான் G1473 ἀγαπῶ அன்புகூருகிறேன் G0025 ἐν –இல் G1722 ἀληθείᾳ, சத்தியத்தில், G0225

καὶ மற்றும் G2532 οὐκ இல்லை G3756 ἐγὼ நான் G1473 μόνος, மட்டும், G3441 ἀλλὰ ஆனால் G0235 καὶ –மேலும் G2532 πάντες எல்லோரும் G3956 οἱ –அந்த G3588 ἐγνωκότες அறிந்தவர்கள் G1097

τὴν –அந்த G3588 ἀλήθειαν -- சத்தியத்தை— G0225

2 διὰ –நிமித்தம் G1223 τὴν –அந்த G3588 ἀλήθειαν சத்தியத்தின் G0225 τὴν –அந்த G3588 μένουσαν நிலைத்திருக்கிற G3306 ἐν –இல் G1722 ἡμῖν, நம்மில், G1473 καὶ மற்றும் G2532

μεθ’ –உடன் G3326 ἡμῶν நம்முடைய G1473 ἔσται இருக்கும் G1510 εἰς –ஆக G1519 τὸν –அந்த G3588 αἰῶνα: நித்தியமாக: G0165

3 ἔσται இருக்கும் G1510 μεθ’ –உடன் G3326 ἡμῶν நம்முடைய G1473 χάρις, கிருபை, G5485 ἔλεος, இரக்கம், G1656 εἰρήνη சமாதானம் G1515 παρὰ –இலிருந்து G3844

Θεοῦ தேவனிடத்திலிருந்து G2316 Πατρός, பிதாவிடத்திலிருந்து, G3962 καὶ மற்றும் G2532 παρὰ –இலிருந்து G3844 Ἰησοῦ இயேசு G2424

Χριστοῦ, கிறிஸ்துவிடத்திலிருந்து, G5547 τοῦ –உடைய G3588 Υἱοῦ குமாரனை G5207 τοῦ –உடைய G3588 Πατρός, பிதாவிடத்திலிருந்து, G3962 ἐν –இல் G1722

ἀληθείᾳ சத்தியத்திலும் G0225 καὶ மற்றும் G2532 ἀγάπῃ. அன்பிலும். G0026

4 Ἐχάρην λίαν ὅτι εὕρηκα ἐκ τῶν τέκνων
மகிழ்ந்தேன் மிகவும் ஏனெனில் கண்டேன் -இலிருந்து -அந்த பிள்ளைகளில்
G5463 G3029 G3754 G2147 G1537 G3588 G5043

σου περιπατοῦντας ἐν ἀληθείᾳ, καθὼς ἐντολὴν ἐλάβομεν
உன்னுடைய நடக்கிறவர்களை -இல் சத்தியத்தில், -போலே கட்டளையை பெற்றோம்
G4771 G4043 G1722 G0225 G2531 G1785 G2983

παρὰ τοῦ Πατρός.
-இலிருந்து -உடைய பிதாவிடத்திலிருந்து.
G3844 G3588 G3962

5 καὶ νῦν ἐρωτῶ σε, κυρία, οὐχ ὡς
மற்றும் இப்போது வேண்டுகிறேன் உன்னை, அம்மாளே, இல்லை -போலே
G2532 G3568 G2065 G4771 G2959 G3756 G5613

ἐντολὴν «γράφων σοι» καινὴν, ἀλλὰ ἣν
கட்டளையை -எழுதுகிறவனாக உனக்கு புதிய, ஆனால் -அதை
G1785 G1125 G4771 G2537 G0235 G3739

εἴχομεν ἀπ’ ἀρχῆς, ἵνα ἀγαπῶμεν
உடையவர்களாயிருந்தோம் -இலிருந்து ஆதியிலிருந்து, என்னவென்றால் அன்புகூருவோம்
G2192 G0575 G0746 G2443 G0025

ἀλλήλους.
ஒருவரையொருவர்.
G0240

6 καὶ αὕτη ἐστὶν ἡ ἀγάπη, ἵνα περιπατῶμεν κατὰ τὰς
மற்றும் இதுவே ஆகும் -அந்த அன்பு, என்னவென்றால் நடக்குவோம் -படி -அந்த
G2532 G3778 G1510 G3588 G0026 G2443 G4043 G2596 G3588

ἐντολὰς αὐτοῦ. αὕτη ἡ ἐντολή ἐστιν καθὼς, ἠκούσατε
கட்டளைகளை அவருடைய. இதுவே -அந்த கட்டளை ஆகும் -போலே, கேட்டீர்கள்
G1785 G0846 G3778 G3588 G1785 G1510 G2531 G0191

ἀπ’ ἀρχῆς, ἵνα ἐν αὐτῇ περιπατῆτε.
-இலிருந்து ஆதியிலிருந்து, என்னவென்றால் -இல் அதில் நடக்குவீர்கள்.
G0575 G0746 G2443 G1722 G0846 G4043

7 ὅτι πολλοὶ πλάνοι ἐξῆλθον εἰς τὸν κόσμον, οἱ
ஏனெனில் அனேக வஞ்சகர்கள் புறப்பட்டனர் -ஆக -அந்த உலகத்தில், -அந்த
G3754 G4183 G4108 G1831 G1519 G3588 G2889 G3588

μὴ ὁμολογοῦντες Ἰησοῦν Χριστὸν ἐρχόμενον ἐν
இல்லை அறிக்கையிடுகிறவர்கள் இயேசுவை கிறிஸ்துவை வருகிறவராக -இல்
G3361 G3670 G2424 G5547 G2064 G1722

σαρκί. οὗτός ἐστιν ὁ πλάνος καὶ ὁ ἀντίχριστος.
மாம்சத்தில். இவனே ஆகும் -அந்த வஞ்சகன் மற்றும் -அந்த அந்திக்கிறிஸ்து.
G4561 G3778 G1510 G3588 G4108 G2532 G3588 G0500

8 βλέπετε ἑαυτούς, ἵνα μὴ ἀπολέσητε ἃ
கவனியுங்கள் உங்களையே, என்னவென்றால் இல்லை இழந்துவிடுவீர்கள் -அவைகளை
G0991 G1438 G2443 G3361 G0622 G3739

εἰργασάμεθα, ἀλλὰ μισθὸν πλήρη ἀπολάβητε.
வேலைசெய்தோம், ஆனால் கூலியை முழுமையான பெற்றுக்கொள்வீர்கள்.
G2038 G0235 G3408 G4134 G0618

9 πᾶς ὁ προάγων, καὶ μὴ μένων ἐν
எல்லா -அந்த முன்னடைகிறவன், மற்றும் இல்லை நிலைத்திருக்கிறவன் -இல்
G3956 G3588 G4254 G2532 G3361 G3306 G1722

τῇ διδαχῇ τοῦ Χριστοῦ, Θεὸν οὐκ
-அந்த போதனையில் -உடைய கிறிஸ்துவின், தேவனை இல்லை
G3588 G1322 G3588 G5547 G2316 G3756

ἔχει. ὁ μένων ἐν τῇ διδαχῇ,
உடையவனாயிருக்கிறான். -அந்த நிலைத்திருக்கிறவன் -இல் -அந்த போதனையில்,
G2192 G3588 G3306 G1722 G3588 G1322

οὗτος καὶ τὸν Πατέρα καὶ τὸν Υἱὸν
இவன் -மேலும் -அந்த பிதாவையும் -மேலும் -அந்த குமாரனையும்
G3778 G2532 G3588 G3962 G2532 G3588 G5207

ἔχει.
உடையவனாயிருக்கிறான்.
G2192

10 εἴ τις ἔρχεται πρὸς ὑμᾶς, καὶ ταύτην τὴν
ஒருவேளை யாராவது வருகிறான் -நோக்கி உங்களிடத்தில், மற்றும் இந்த -அந்த
G1487 G5100 G2064 G4314 G4771 G2532 G3778 G3588

διδαχὴν οὐ φέρει, μὴ λαμβάνετε αὐτὸν
போதனையை இல்லை கொண்டுவருகிறான், இல்லை ஏற்றுக்கொள்ளுங்கள் அவனை
G1322 G3756 G5342 G3361 G2983 G0846

εἰς οἰκίαν, καὶ χαίρειν αὐτῷ μὴ λέγετε;
-ஆக வீட்டில், மற்றும் வாழ்த்துக்களை அவனுக்கு இல்லை சொல்லுங்கள்;
G1519 G3614 G2532 G5463 G0846 G3361 G3004

11 ὁ λέγων γὰρ αὐτῷ χαίρειν κοινωνεῖ
-அந்த சொல்லுகிறவன் ஏனெனில் அவனுக்கு வாழ்த்துக்களை பங்குபெறுகிறான்
G3588 G3004 G1063 G0846 G5463 G2841

τοῖς ἔργοις αὐτοῦ τοῖς πονηροῖς.
-அந்த கிரியைகளில் அவனுடைய -அந்த பொல்லாத.
G3588 G2041 G0846 G3588 G4190

12 Πολλὰ ἔχων ὑμῖν γράφειν, οὐκ ἐβουλήθην διὰ
அனேக உடையவனாயிருந்து உங்களுக்கு எழுத, இல்லை விரும்பினேன் -வழியாக
G4183 G2192 G4771 G1125 G3756 G1014 G1223

χάρτου καὶ μέλανος; ἀλλὰ ἐλπίζω γενέσθαι πρὸς ὑμᾶς,
தாளின் மற்றும் மையின்; ஆனால் நம்புகிறேன் வருவேன் -நோக்கி உங்களிடத்தில்,
G5489 G2532 G3188 G0235 G1679 G1096 G4314 G4771

καὶ στόμα πρὸς στόμα λαλῆσαι, ἵνα ἡ χαρὰ
மற்றும் வாய் -நோக்கி வாய் பேசுவேன், என்னவென்றால் -அந்த சந்தோஷம்
G2532 G4750 G4314 G4750 G2980 G2443 G3588 G5479

ἡμῶν πεπληρωμένη ᾖ.
நம்முடைய நிறைவாக்கப்பட்டதாக இருக்கும்.
G1473 G4137 G1510

13 Ἀσπάζεταί வாழ்த்துகிறார்கள் G0782 σε, உனக்கு, G4771 τὰ -அந்த G3588 τέκνα பிள்ளைகள் G5043 τῆς -உடைய G3588 ἀδελφῆς சகோதரியின் G0079 σου உன்னுடைய G4771 τῆς -அந்த G3588 ἐκλεκτῆς. தெரிந்தெடுக்கப்பட்ட. G1588 <Ἀμήν> <ஆமென்>. G0281

3 யோவான்

Chapter 1

1 Ὁ –அந்த G3588 πρεσβύτερος, மூப்பன், G4245 Γαΐῳ காயுவுக்கு G1050 τῷ –அந்த G3588 ἀγαπητῷ, பிரியமானவனுக்கு, G0027 ὃν –அவனை G3739 ἐγὼ நான் G1473 ἀγαπῶ அன்புகூருகிறேன் G0025 ἐν –இல் G1722 ἀληθείᾳ. சத்தியத்தில். G0225

2 Ἀγαπητέ, பிரியமானவனே, G0027 περὶ –குறித்து G4012 πάντων எல்லாவற்றிலும் G3956 εὔχομαί பிரார்த்திக்கிறேன் G2172 σε உன்னை G4771 εὐοδοῦσθαι வளமையடையவும் G2137 καὶ மற்றும் G2532 ὑγιαίνειν, நலமாயிருக்கவும், G5198 καθὼς –போலே G2531 εὐοδοῦταί வளமையடைகிறது G2137 σου உன்னுடைய G4771 ἡ –அந்த G3588 ψυχή. ஆத்துமா. G5590

3 ἐχάρην மகிழ்ந்தேன் G5463 γὰρ ஏனெனில் G1063 λίαν, மிகவும், G3029 ἐρχομένων வருகிறவர்களாகிய G2064 ἀδελφῶν சகோதரர்கள் G0080 καὶ மற்றும் G2532 μαρτυρούντων சாட்சியளிக்கிறவர்கள் G3140 σου உன்னுடைய G4771 τῇ –அந்த G3588 ἀληθείᾳ, சத்தியத்தை, G0225 καθὼς –போலே G2531 σὺ நீ G4771 ἐν –இல் G1722 ἀληθείᾳ சத்தியத்தில் G0225 περιπατεῖς. நடக்கிறாய். G4043

4 μειζοτέραν பெரியதான G3173 τούτων இவைகளைவிட G3778 οὐκ இல்லை G3756 ἔχω உடையவனாயிருக்கிறேன் G2192 χαράν, சந்தோஷத்தை, G5479 ἵνα என்னவென்றால் G2443 ἀκούω கேட்கிறேன் G0191 τὰ –அந்த G3588 ἐμὰ என்னுடைய G1699 τέκνα பிள்ளைகள் G5043 ἐν –இல் G1722 τῇ –அந்த G3588 ἀληθείᾳ சத்தியத்தில் G0225 περιπατοῦντα. நடக்கிறவர்களை. G4043

5 Ἀγαπητέ, பிரியமானவனே், G0027
πιστὸν விசுவாசமானதை G4103
ποιεῖς செய்கிறாய் G4160
ὃ, -அதை, G3739
ἐὰν ஒருவேளை G1437
ἐργάσῃ, வேலைசெய்தால், G2038
εἰς -நோக்கி G1519
τοὺς -அந்த G3588
ἀδελφοὺς, சகோதரர்களுக்கு, G0080
καὶ மற்றும் G2532
τοῦτο இதை G3778
ξένους; அந்நியர்களுக்கு; G3581

6 οἳ -அவர்கள் G3739
ἐμαρτύρησάν சாட்சியளித்தார்கள் G3140
σου உன்னுடைய G4771
τῇ -அந்த G3588
ἀγάπῃ அன்பை G0026
ἐνώπιον முன்பாக G1799
ἐκκλησίας, சபையின், G1577
οὓς -அவர்களை G3739
καλῶς நன்றாக G2573
ποιήσεις, செய்வாய், G4160
προπέμψας வழியனுப்பி G4311
ἀξίως தகுதியாக G0516
τοῦ -உடைய G3588
Θεοῦ; தேவனுடைய; G2316

7 ὑπὲρ -நிமித்தம் G5228
γὰρ ஏனெனில் G1063
τοῦ -உடைய G3588
Ὀνόματος நாமத்திற்காக G3686
ἐξῆλθον, புறப்பட்டனர், G1831
μηδὲν ஒன்றும்இல்லை G3367
λαμβάνοντες பெற்றுக்கொண்டிருக்கிறவர்கள் G2983
ἀπὸ -இலிருந்து G0575
τῶν -அந்த G3588
ἐθνικῶν. புறஜாதியரிடத்திலிருந்து. G1482

8 ἡμεῖς நாம் G1473
οὖν ஆகவே G3767
ὀφείλομεν கடமைப்பட்டவர்கள் G3784
ὑπολαμβάνειν ஏற்றுக்கொள்ள G5274
τοὺς -அந்த G3588
τοιούτους, இத்தகையவர்களை, G5108
ἵνα என்னவென்றால் G2443
συνεργοὶ உடன்வேலையாளர்கள் G4904
γινώμεθα ஆவோம் G1096
τῇ -அந்த G3588
ἀληθείᾳ. சத்தியத்திற்கு. G0225

9 Ἔγραψά எழுதினேன் G1125
τι எதையோ G5100
τῇ -அந்த G3588
ἐκκλησίᾳ; சபைக்கு; G1577
ἀλλ’ ஆனால் G0235
ὁ -அந்த G3588
φιλοπρωτεύων முதன்மையில்விரும்புகிறவன் G5383
αὐτῶν, அவர்களில், G0846
Διοτρεφὴς, தியோத்ரெபேஸ், G1361
οὐκ இல்லை G3756
ἐπιδέχεται ஏற்றுக்கொள்கிறான் G1926
ἡμᾶς. நம்மை. G1473

10 διὰ -நிமித்தம் G1223
τοῦτο, இதற்காக, G3778
ἐὰν ஒருவேளை G1437
ἔλθω, வந்தால், G2064
ὑπομνήσω நினைவூட்டுவேன் G5279
αὐτοῦ அவனுடைய G0846
τὰ -அந்த G3588
ἔργα கிரியைகளை G2041
ἃ -அவைகளை G3739
ποιεῖ, செய்கிறான், G4160
λόγοις வார்த்தைகளால் G3056
πονηροῖς பொல்லாத G4190
φλυαρῶν உளறுகிறவனாக G5396
ἡμᾶς; நம்மை; G1473
καὶ மற்றும் G2532
μὴ இல்லை G3361
ἀρκούμενος திருப்தியடைகிறவனாக G0714
ἐπὶ -மேல் G1909
τούτοις, இவைகளில், G3778
οὔτε இல்லையும் G3777
αὐτὸς தானே G0846
ἐπιδέχεται ஏற்றுக்கொள்கிறான் G1926
τοὺς -அந்த G3588
ἀδελφοὺς, சகோதரர்களை, G0080
καὶ மற்றும் G2532
τοὺς -அந்த G3588
βουλομένους, விரும்புகிறவர்களை, G1014
κωλύει, தடுக்கிறான், G2967
καὶ மற்றும் G2532
ἐκ -இலிருந்து G1537
τῆς -அந்த G3588
ἐκκλησίας சபையிலிருந்து G1577
ἐκβάλλει. வெளியேற்றுகிறான். G1544

11 Ἀγαπητέ, மி̀ μιμοῦ τὸ κακὸν, ἀλλὰ τὸ ἀγαθόν.
பிரியமானவனே, இல்லை பின்பற்று -அந்த தீயதை, ஆனால் -அந்த நல்லதை.
G0027 G3361 G3401 G3588 G2556 G0235 G3588 G0018

ὁ ἀγαθοποιῶν, ἐκ τοῦ Θεοῦ ἐστιν; ὁ
-அந்த நன்மைசெய்கிறவன், -இலிருந்து -அந்த தேவனிடத்தில் இருக்கிறான்; -அந்த
G3588 G0015 G1537 G3588 G2316 G1510 G3588

κακοποιῶν, οὐχ ἑώρακεν τὸν Θεόν.
தீமைசெய்கிறவன், இல்லை கண்டிருக்கிறான் -அந்த தேவனை.
G2554 G3756 G3708 G3588 G2316

12 Δημητρίῳ μεμαρτύρηται ὑπὸ πάντων, καὶ ὑπὸ
தேமேத்ரியுவுக்கு சாட்சியளிக்கப்பட்டிருக்கிறது -ஆல் எல்லோராலும், மற்றும் -ஆல்
G1216 G3140 G5259 G3956 G2532 G5259

αὐτῆς τῆς ἀληθείας; καὶ ἡμεῖς δὲ μαρτυροῦμεν,
தன்னுடைய -அந்த சத்தியத்தினாலே; மற்றும் நாங்கள் -மேலும் சாட்சியளிக்கிறோம்,
G0846 G3588 G0225 G2532 G1473 G1161 G3140

καὶ οἶδας ὅτι ἡ μαρτυρία ἡμῶν ἀληθής ἐστιν.
மற்றும் அறிகிறாய் என்று -அந்த சாட்சியம் நம்முடைய உண்மையானது ஆகும்.
G2532 G1492 G3754 G3588 G3141 G1473 G0227 G1510

13 Πολλὰ εἶχον γράψαι σοι, ἀλλ’ οὐ θέλω
அனேக உடையவனாயிருந்தேன் எழுத உனக்கு, ஆனால் இல்லை விரும்புகிறேன்
G4183 G2192 G1125 G4771 G0235 G3756 G2309

διὰ μέλανος καὶ καλάμου σοι γράφειν;
-வழியாக மையின் மற்றும் நாணல்தண்டின் உனக்கு எழுத;
G1223 G3188 G2532 G2563 G4771 G1125

14 ἐλπίζω δὲ εὐθέως, σε ἰδεῖν, καὶ στόμα πρὸς
நம்புகிறேன் -ஆனால் விரைவில், உன்னை காண்பேன், மற்றும் வாய் -நோக்கி
G1679 G1161 G2112 G4771 G3708 G2532 G4750 G4314

στόμα λαλήσομεν. Εἰρήνη σοι. ἀσπάζονταί σε, οἱ φίλοι.
வாய் பேசுவோம். சமாதானம் உனக்கு. வாழ்த்துகிறார்கள் உனக்கு, -அந்த நண்பர்கள்.
G4750 G2980 G1515 G4771 G0782 G4771 G3588 G5384

ἀσπάζου τοὺς φίλους κατ’ ὄνομα.
வாழ்த்து -அந்த நண்பர்களை -பேரை நாமத்தினால்.
G0782 G3588 G5384 G2596 G3686

யூதா

Chapter 1

1 Ἰούδας, Ἰησοῦ Χριστοῦ δοῦλος, ἀδελφὸς δὲ Ἰακώβου,
யூதா இயேசுவின் கிறிஸ்துவின் அடிமை சகோதரன் –மேலும் யாக்கோபுவின்
G2455 G2424 G5547 G1401 G0080 G1161 G2385

τοῖς ἐν Θεῷ Πατρὶ ἡγαπημένοις, καὶ Ἰησοῦ
–அவர்களுக்கு –இல் தேவன் பிதா அன்புசெய்யப்பட்டவர்களுக்கு –மற்றும் இயேசு
G3588 G1722 G2316 G3962 G0025 G2532 G2424

Χριστῷ τετηρημένοις κλητοῖς.
கிறிஸ்துவுக்காக காக்கப்பட்டவர்களுக்கு அழைக்கப்பட்டவர்களுக்கு
G5547 G5083 G2822

இயேசுகிறிஸ்துவினுடைய ஊழியக்காரனும், யாக்கோபினுடைய சகோதரனுமாக இருக்கிற யூதா, பிதாவாகிய தேவனாலே பரிசுத்தமாக்கப்பட்டவர்களும், இயேசுகிறிஸ்துவினாலே காக்கப்பட்டவர்களுமாகிய அழைக்கப்பட்டவர்களுக்கு எழுதுகிறதாவது:

2 ἔλεος ὑμῖν, καὶ εἰρήνη, καὶ ἀγάπη πληθυνθείη.
இரக்கம் உங்களுக்கு –மற்றும் சமாதானம் –மற்றும் அன்பு பெருகட்டும்
G1656 G4771 G2532 G1515 G2532 G0026 G4129

உங்களுக்கு இரக்கமும் சமாதானமும் அன்பும் பெருகட்டும்.

3 Ἀγαπητοί, πᾶσαν σπουδὴν ποιούμενος γράφειν ὑμῖν
அன்பானவர்களே எல்லா ஆர்வத்துடன் செய்துகொண்டு எழுத உங்களுக்கு
G0027 G3956 G4710 G4160 G1125 G4771

περὶ τῆς κοινῆς ἡμῶν σωτηρίας, ἀνάγκην ἔσχον γράψαι
–குறித்து –அந்த பொதுவான நம்முடைய இரட்சிப்பு அவசியம் கொண்டேன் எழுத
G4012 G3588 G2839 G1473 G4991 G0318 G2192 G1125

ὑμῖν, παρακαλῶν ἐπαγωνίζεσθαι τῇ ἅπαξ παραδοθείσῃ τοῖς
உங்களுக்கு அறிவுறுத்தி போராட –அந்த ஒருமுறை ஒப்புவிக்கப்பட்ட –அந்த
G4771 G3870 G1864 G3588 G0530 G3860 G3588

ἁγίοις πίστει.
பரிசுத்தவான்களுக்கு விசுவாசம்
G0040 G4102

பிரியமானவர்களே, பொதுவான இரட்சிப்பைக்குறித்து உங்களுக்கு எழுதுவதற்கு நான் மிகவும் கருத்துள்ளவனாக இருக்கும்போது, பரிசுத்தவான்களுக்கு ஒருமுறை ஒப்புக்கொடுக்கப்பட்ட விசுவாசத்திற்காக நீங்கள் தைரியமாகப் போராடவேண்டும் என்று, உங்களுக்கு எழுதி உணர்த்துவது எனக்கு அவசியமாகத் தெரிந்தது.

4 παρεισέδυσαν நுழைந்தார்கள் G3921 γάρ -ஏனெனில் G1063 τινες சிலர் G5100 ἄνθρωποι, மனிதர்கள் G0444 οἱ -அவர்கள் G3588 πάλαι முன்பே G3819 προγεγραμμένοι எழுதப்பட்டவர்கள் G4270 εἰς -க்கு G1519 τοῦτο இந்த G3778 τὸ -அந்த G3588 κρίμα; தீர்ப்பு G2917 ἀσεβεῖς அவபக்தியுள்ளவர்கள் G0765 τὴν, -அந்த G3588 τοῦ -உடைய G3588 Θεοῦ தேவனுடைய G2316 ἡμῶν, நம்முடைய G1473 χάριτα, கிருபையை G5485 μετατιθέντες மாற்றுகிறவர்கள் G3346 εἰς -க்கு G1519 ἀσέλγειαν, காமவிகாரத்திற்கு G0766 καὶ -மற்றும் G2532 τὸν -அந்த G3588 μόνον ஒரே G3441 Δεσπότην, எஜமானரை G1203 καὶ -மற்றும் G2532 Κύριον கர்த்தர் G2962 ἡμῶν, நம்முடைய G1473 Ἰησοῦν இயேசுவை G2424 Χριστὸν, கிறிஸ்துவை G5547 ἀρνούμενοι. மறுதலிக்கிறவர்கள் G0720

ஏனென்றால், நமது தேவனுடைய கிருபையைக் காமவிகாரத்திற்குரியதாக மாற்றி, நம்முடைய ஒரே ஆண்டவராகிய தேவனையும், கர்த்தராகிய இயேசுகிறிஸ்துவையும் மறுதலிக்கிற பக்தி இல்லாதவர்களாகிய சிலர் இரகசியவழியாக நுழைந்திருக்கிறார்கள்; அவர்கள் இந்த தண்டனைக்கு உள்ளாவார்கள் என்று ஆரம்பத்திலே எழுதியிருக்கிறது.

5 Ὑπομνῆσαι நினைவுபடுத்த G5279 δὲ -மேலும் G1161 ὑμᾶς உங்களுக்கு G4771 βούλομαι, விரும்புகிறேன் G1014 εἰδότας அறிந்திருக்கிறவர்களே G1492 ‹ὑμᾶς› நீங்கள் G4771 ἅπαξ ஒருமுறை G0530 «πάντα, எல்லாவற்றையும் G3956 ὅτι -என்று G3754 [ὁ] -அந்த G3588 Κύριος» கர்த்தர் G2962 λαὸν ஜனங்களை G2992 ἐκ -இலிருந்து G1537 γῆς தேசத்திலிருந்து G1093 Αἰγύπτου எகிப்தின் G0125 σώσας, இரட்சித்து G4982 τὸ -அந்த G3588 δεύτερον இரண்டாவது G1208 τοὺς -அந்த G3588 μὴ -இல்லாத G3361 πιστεύσαντας, விசுவாசிக்காதவர்களை G4100 ἀπώλεσεν. அழித்தார் G0622

நீங்கள் முன்னமே அறிந்திருந்தாலும், நான் உங்களுக்கு ஞாபகப்படுத்த விரும்புகிறது என்னவென்றால், கர்த்தர் தமது மக்களை எகிப்துதேசத்திலிருந்து புறப்படப்பண்ணி, இரட்சித்து, பின்பு விசுவாசிக்காதவர்களை அழித்தார்.

6 ἀγγέλους தூதர்களையும் G0032 τε, -மேலும் G5037 τοὺς -அந்த G3588 μὴ -இல்லாத G3361 τηρήσαντας காத்துக்கொள்ளாத G5083 τὴν -அந்த G3588 ἑαυτῶν தங்களுடைய G1438 ἀρχὴν, ஆரம்பநிலையை G0746 ἀλλὰ ஆனால் G0235 ἀπολιπόντας விட்டுவிட்ட G0620 τὸ -அந்த G3588 ἴδιον சொந்த G2398 οἰκητήριον, வாசஸ்தலத்தை G3613 εἰς -க்கு G1519 κρίσιν நியாயத்தீர்ப்புக்கு G2920 μεγάλης பெரிய G3173 ἡμέρας, நாளின் G2250 δεσμοῖς விலங்குகளால் G1199 ἀϊδίοις நித்தியமான G0126 ὑπὸ -கீழ் G5259 ζόφον இருளில் G2217 τετήρηκεν; காத்திருக்கிறார் G5083

தங்களுடைய ஆதி மேன்மையைக் காத்துக்கொள்ளாமல், தங்களுக்குச் சொந்தமான வசிக்கும் இடத்தை விட்டுவிட்ட சாத்தானுடைய தூதர்களையும், தேவனுடைய நாளின் நியாயத்தீர்ப்புக்காக நித்திய சங்கிலிகளினாலே கட்டி, அந்தகார இருளில் அடைத்து வைத்திருக்கிறார்.

7	ὡς	Σόδομα	καὶ	Γόμορρα,	καὶ	αἱ	περὶ	αὐτὰς
	-போல்	சோதோம்	-மற்றும்	கொமோரா	-மற்றும்	-அந்த	-சுற்றியுள்ள	அவைகளின்
	G5613	G4670	G2532	G1116	G2532	G3588	G4012	G0846

πόλεις,	τὸν	ὅμοιον	τρόπον	τούτοις	ἐκπορνεύσασαι,	καὶ
நகரங்கள்	-அந்த	ஒத்த	விதத்தில்	இவைகளுக்கு	வேசித்தனம்-செய்து	-மற்றும்
G4172	G3588	G3664	G5158	G3778	G1608	G2532

ἀπελθοῦσαι	ὀπίσω	σαρκὸς	ἑτέρας,	πρόκεινται	δεῖγμα,
போய்	பின்னால்	மாம்சத்தின்	வேறுபட்ட	முன்வைக்கப்பட்டிருக்கின்றன	உதாரணமாக
G0565	G3694	G4561	G2087	G4295	G1164

πυρὸς	αἰωνίου	δίκην	ὑπέχουσαι.
நெருப்பின்	நித்தியமான	தண்டனையை	அனுபவிக்கின்றன
G4442	G0166	G1349	G5254

அப்படியே சோதோம் கொமோரா பட்டணத்தைச் சேர்ந்தவர்களும், அவைகளைச் சுற்றியுள்ள பட்டணத்து மக்களும், அவர்களைப்போல விபசாரம்பண்ணி, இயற்கைக்கு மாறான இச்சைகளிலே விழுந்து, நித்திய அக்கினியின் தண்டனையைப் பெற்று அடையாளமாக வைக்கப்பட்டிருக்கிறார்கள்.

8	Ὁμοίως	μέντοι	καὶ	οὗτοι	ἐνυπνιαζόμενοι,	σάρκα
	அதேபோல்	உண்மையில்	-மற்றும்	இவர்களும்	கனவுகாண்கிறவர்களாய்	மாம்சத்தை
	G3668	G3305	G2532	G3778	G1797	G4561

μὲν	μιαίνουσιν,	κυριότητα	δὲ	ἀθετοῦσιν,
-ஒருபுறம்	தீட்டுப்படுத்துகிறார்கள்	அதிகாரத்தை	-மேலும்	புறக்கணிக்கிறார்கள்
G3303	G3392	G2963	G1161	G0114

δόξας	δὲ	βλασφημοῦσιν.
மகிமைகளை	-மேலும்	தூஷிக்கிறார்கள்
G1391	G1161	G0987

அதைப்போலவே, சொப்பனக்காரர்களாகிய இவர்களும் சரீரத்தை அசுத்தப்படுத்திக்கொண்டு, கர்த்தரின் அதிகாரத்தை அசட்டைபண்ணி, மகத்துவங்களை அவமதிக்கிறார்கள்.

9	ὁ	δὲ	Μιχαὴλ	ὁ	ἀρχάγγελος,	ὅτε	τῷ	διαβόλῳ
	-அந்த	-மேலும்	மிகாயேல்	-அந்த	பிரதான-தூதன்	-போது	-அந்த	பிசாசுடன்
	G3588	G1161	G3413	G3588	G0743	G3753	G3588	G1228

διακρινόμενος,	διελέγετο	περὶ	τοῦ	Μωϋσέως	σώματος,	οὐκ
தர்க்கித்து	பேசினார்	-குறித்து	-உடைய	மோசேயின்	சரீரத்தைக்குறித்து	-இல்லை
G1252	G1256	G4012	G3588	G3475	G4983	G3756

ἐτόλμησεν	κρίσιν	ἐπενεγκεῖν	βλασφημίας,	ἀλλὰ	εἶπεν,
துணிந்தார்	தீர்ப்பை	கொண்டுவர	தூஷணத்தின்	ஆனால்	சொன்னார்
G5111	G2920	G2018	G0988	G0235	G3004

Ἐπιτιμήσαι	σοι,	Κύριος.
கடிந்துகொள்ளட்டும்	உன்னை	கர்த்தர்
G2008	G4771	G2962

பிரதான தூதனாகிய மிகாவேல் மோசேயினுடைய சரீரத்தைக்குறித்துப் பிசாசோடு வாக்குவாதம்பண்ணினபோது, அவனை அவமதித்து குற்றப்படுத்தத் துணிவில்லாமல்: கர்த்தர் உன்னைக் கடிந்து கொள்வாராக என்று சொன்னான்.

10 οὗτοι δὲ, ὅσα μὲν οὐκ οἴδασιν
இவர்களோ -மேலும் எவைகளை -ஒருபுறம் -இல்லை அறியவில்லையோ
G3778 G1161 G3745 G3303 G3756 G1492

βλασφημοῦσιν; ὅσα δὲ φυσικῶς, ὡς τὰ ἄλογα
தூஷிக்கிறார்கள் எவைகளை -மேலும் இயல்பாக -போல் -அந்த புத்தியில்லாத
G0987 G3745 G1161 G5447 G5613 G3588 G0249

ζῷα, ἐπίστανται, ἐν τούτοις φθείρονται.
மிருகங்கள் அறிகிறார்களோ -இல் இவைகளில் கெட்டுப்போகிறார்கள்
G2226 G1987 G1722 G3778 G5351

இவர்கள் தங்களுக்குத் தெரியாதவைகளை அவமதிக்கிறார்கள்; புத்தி இல்லாத மிருகங்களைப்போல சுபாவத்தின்படி தங்களுக்குத் தெரிந்திருக்கிறவைகளாலே தங்களைக் கெடுத்துக்கொள்ளுகிறார்கள்.

11 οὐαὶ αὐτοῖς! ὅτι τῇ ὁδῷ τοῦ Κάϊν ἐπορεύθησαν,
ஐயோ அவர்களுக்கு -என்று -அந்த வழியில் -உடைய காயீனின் நடந்தார்கள்
G3759 G0846 G3754 G3588 G3598 G3588 G2535 G4198

καὶ τῇ πλάνῃ τοῦ Βαλαὰμ μισθοῦ ἐξεχύθησαν, καὶ
-மற்றும் -அந்த வஞ்சகத்திற்கு -உடைய பிலேயாமின் கூலிக்காக ஓடினார்கள் -மற்றும்
G2532 G3588 G4106 G3588 G0903 G3408 G1632 G2532

τῇ ἀντιλογίᾳ τοῦ Κόρε ἀπώλοντο.
-அந்த கலகத்தில் -உடைய கோராகின் அழிந்தார்கள்
G3588 G0485 G3588 G2879 G0622

இவர்களுக்கு ஐயோ! இவர்கள் காயீனுடைய வழியில் நடந்து, பிலேயாம் கூலிக்காகச் செய்த வஞ்சகத்திலே வேகமாக ஓடி, கோரா எதிர்த்துப்பேசின பாவத்திற்குள்ளாகி, கெட்டுப்போனார்கள்.

12 Οὗτοί εἰσιν οἱ, ἐν ταῖς ἀγάπαις ὑμῶν,
இவர்கள் இருக்கிறார்கள் -அந்த -இல் -அந்த அன்புவிருந்துகளில் உங்களுடைய
G3778 G1510 G3588 G1722 G3588 G0026 G4771

σπιλάδες; συνευωχούμενοι ἀφόβως, ἑαυτοὺς ποιμαίνοντες;
கரைப்பாறைகள் சேர்ந்துவிருந்தாடுகிறவர்கள் அச்சமின்றி தங்களை மேய்க்கிறவர்கள்
G4694 G4910 G0870 G1438 G4165

νεφέλαι ἄνυδροι, ὑπὸ ἀνέμων παραφερόμεναι, δένδρα
மேகங்கள் நீரில்லாத -கீழ் காற்றுகளால் அடித்துச்செல்லப்படுகிற மரங்கள்
G3507 G0504 G5259 G0417 G3911 G1186

φθινοπωρινὰ ἄκαρπα, δὶς ἀποθανόντα, ἐκριζωθέντα;
இலையுதிர்கால கனியில்லாத இருமுறை செத்த வேரோடு-பிடுங்கப்பட்ட
G5352 G0175 G1364 G0599 G1610

இவர்கள் உங்களுடைய அன்பின் விருந்துகளில் கறைகளாக இருந்து, பயம் இல்லாமல் விருந்து சாப்பிட்டு, தங்களைத் தாங்களே கவனித்துக்கொள்கிற மேய்ப்பராக இருக்கிறார்கள்; இவர்கள் காற்றுகளால் அடிபட்டு ஓடுகிற தண்ணீர் இல்லாத மேகங்களும், இலைகள் உதிர்ந்து, கனிகள் இல்லாமல் இரண்டுமுறை காய்ந்தும் வேர் இல்லாத மரங்களும்,

13 κύματα ἄγρια θαλάσσης, ἐπαφρίζοντα τὰς ἑαυτῶν
அலைகள் கொந்தளிப்பான கடலின் நுரைதள்ளுகிற -அந்த தங்களுடைய
G2949 G0066 G2281 G1890 G3588 G1438

αἰσχύνας; ἀστέρες πλανῆται, οἷς ὁ ζόφος τοῦ
அவமானங்களை நட்சத்திரங்கள் அலைந்துதிரிகிற அவர்களுக்கு -அந்த இருள் -உடைய
G0152 G0792 G4107 G3739 G3588 G2217 G3588

σκότους εἰς αἰῶνα τετήρηται.
காரிருளின் -க்கு நித்தியத்திற்கு வைக்கப்பட்டிருக்கிறது
G4655 G1519 G0165 G5083

தங்களுடைய அவமானங்களை நுரைதள்ளுகிற இரைச்சலான கடல் அலைகளும், வழிதப்பி அலைகிற நட்சத்திரங்களுமாக இருக்கிறார்கள்; இவர்களுக்காக என்றென்றைக்கும் காரிருளே வைக்கப்பட்டிருக்கிறது.

14 Προεφήτευσεν (தீர்க்கதரிசனம்-சொன்னார் G4395) δὲ (-மேலும் G1161) καὶ (-மற்றும் G2532) τούτοις, (இவர்களைக்குறித்து G3778) ἕβδομος (ஏழாவது G1442) ἀπὸ (-இலிருந்து G0575)

Ἀδὰμ, (ஆதாமிலிருந்து G0076) Ἑνὼχ, (ஏனோக்கு G1802) λέγων: (சொல்லி G3004) Ἰδοὺ, (இதோ G3708) ἦλθεν (வந்தார் G2064) Κύριος (கர்த்தர் G2962) ἐν (-உடன் G1722) ἁγίαις (பரிசுத்த G0040)

μυριάσιν (பதினாயிரங்களுடன் G3461) αὐτοῦ, (அவருடைய G0846)

ஆதாமுக்கு ஏழாம் தலைமுறையான ஏனோக்கும் இவர்களைக்குறித்து: இதோ, எல்லோருக்கும் நியாயத்தீர்ப்புக் கொடுக்கிறதற்கும், அவர்களில் அவபக்தியுள்ளவர்கள் எல்லோரும் அவபக்தியாகச் செய்துவந்த எல்லா அவபக்தியான செய்கைகளினாலும்,

15 ποιῆσαι (செய்ய G4160) κρίσιν (நியாயத்தீர்ப்பை G2920) κατὰ (-எதிராக G2596) πάντων, (எல்லாருக்கும் G3956) καὶ (-மற்றும் G2532) ἐλέγξαι (கண்டிக்க G1651) πάντας (எல்லா G3956) τοὺς (-அந்த G3588)

ἀσεβεῖς, (அவபக்தியுள்ளவர்களை G0765) περὶ (-குறித்து G4012) πάντων (எல்லா G3956) τῶν (-அந்த G3588) ἔργων (செயல்கள் G2041) ἀσεβείας (அவபக்தியின் G0763)

αὐτῶν, (அவர்களுடைய G0846) ὧν (-அவை G3739) ἠσέβησαν, (அவபக்தியாய்-நடந்தார்கள் G0764) καὶ (-மற்றும் G2532) περὶ (-குறித்து G4012) πάντων (எல்லா G3956) τῶν (-அந்த G3588)

σκληρῶν, (கடினமான G4642) ὧν (-அவை G3739) ἐλάλησαν (பேசினார்கள் G2980) κατ’ (-எதிராக G2596) αὐτοῦ (அவருக்கு G0846) ἁμαρτωλοὶ (பாவிகள் G0268) ἀσεβεῖς. (அவபக்தியுள்ளவர்கள் G0765)

தமக்கு விரோதமாக அவபக்தியுள்ள பாவிகள் பேசின கடினமான வார்த்தைகள் எல்லாவற்றினாலும், அவர்களைக் கண்டிக்கிறதற்கும், ஆயிரம் ஆயிரமான தமது பரிசுத்தவான்களோடு கர்த்தர் வருகிறார் என்று முன்னமே அறிவித்தான்.

16 Οὗτοί (இவர்கள் G3778) εἰσιν (இருக்கிறார்கள் G1510) γογγυσταί, (முறுமுறுப்பவர்கள் G1113) μεμψίμοιροι, (குறைகூறுபவர்கள் G3202) κατὰ (-படி G2596) τὰς (-அந்த G3588)

ἐπιθυμίας (இச்சைகளின் G1939) αὐτῶν (தங்களுடைய G0846) πορευόμενοι; (நடக்கிறவர்கள் G4198) καὶ (-மற்றும் G2532) τὸ (-அந்த G3588) στόμα (வாய் G4750) αὐτῶν (அவர்களுடைய G0846)

λαλεῖ (பேசுகிறது G2980) ὑπέρογκα, (பெருமையானவைகளை G5246) θαυμάζοντες (வியந்துபாராட்டுகிறவர்கள் G2296) πρόσωπα, (முகங்களை G4383) ὠφελείας (பயனுக்காக G5622)

χάριν. (நிமித்தம் G5484)

இவர்கள் முறுமுறுக்கிறவர்களும், முறையிடுகிறவர்களும், தங்களுடைய இச்சைகளின்படி நடக்கிறவர்களுமாக இருக்கிறார்கள்; இவர்களுடைய வாய் பெருமையானவைகளைப் பேசும்; தற்புகழ்ச்சிக்காக முகஸ்துதி செய்வார்கள்.

17 Ὑμεῖς δέ, ἀγαπητοί, μνήσθητε τῶν ῥημάτων τῶν
நீங்களோ -மேலும் அன்பானவர்களே நினைவுகூருங்கள் -அந்த வார்த்தைகளை -அந்த
G4771 G1161 G0027 G3403 G3588 G4487 G3588

προειρημένων, ὑπὸ τῶν ἀποστόλων τοῦ Κυρίου ἡμῶν,
முன்சொல்லப்பட்ட -மூலம் -அந்த அப்போஸ்தலர்களால் -உடைய கர்த்தரின் நம்முடைய
G4302 G5259 G3588 G0652 G3588 G2962 G1473

Ἰησοῦ Χριστοῦ,
இயேசு கிறிஸ்துவின்
G2424 G5547

நீங்களோ பிரியமானவர்களே, நம்முடைய கர்த்தராகிய இயேசுகிறிஸ்துவின் அப்போஸ்தலர்களால் முன்பே சொல்லப்பட்ட வார்த்தைகளை நினைத்துப்பாருங்கள்.

18 ὅτι ἔλεγον ὑμῖν, [ὅτι] Ἐπ’ ἐσχάτου τοῦ χρόνου
-என்று சொன்னார்கள் உங்களுக்கு -என்று -இல் கடைசி -உடைய காலத்தில்
G3754 G3004 G4771 G3754 G1909 G2078 G3588 G5550

ἔσονται ἐμπαῖκται, κατὰ τὰς ἑαυτῶν ἐπιθυμίας πορευόμενοι,
இருப்பார்கள் பரிகாசிகள் -படி -அந்த தங்களுடைய இச்சைகளின் நடக்கிறவர்கள்
G1510 G1703 G2596 G3588 G1438 G1939 G4198

τῶν ἀσεβειῶν.
-அந்த அவபக்தியின்
G3588 G0763

கடைசிக்காலத்திலே தங்களுடைய துன்மார்க்கமான இச்சைகளின்படி நடக்கிற பரிகாசக்காரர்கள் தோன்றுவார்கள் என்று உங்களுக்குச் சொன்னார்களே.

19 Οὗτοί εἰσιν οἱ ἀποδιορίζοντες, ψυχικοί, Πνεῦμα
இவர்கள் இருக்கிறார்கள் -அந்த பிரிவினைசெய்கிறவர்கள் ஆத்துமாவின்-படி ஆவி
G3778 G1510 G3588 G0592 G5591 G4151

μὴ ἔχοντες.
-இல்லாத இல்லாதவர்கள்
G3361 G2192

இவர்கள் பிரிந்துபோகிறவர்களும், ஜென்மசுபாவம் உள்ளவர்களும், ஆவியானவர் இல்லாதவர்களுமாமே.

20 Ὑμεῖς δέ, ἀγαπητοί, ἐποικοδομοῦντες ἑαυτοὺς, τῇ
நீங்களோ -மேலும் அன்பானவர்களே கட்டிக்கொண்டு உங்களை -அந்த
G4771 G1161 G0027 G2026 G1438 G3588

ἁγιωτάτῃ ὑμῶν πίστει ἐν Πνεύματι Ἁγίῳ
மிகவும்-பரிசுத்தமான உங்களுடைய விசுவாசத்தின்மேல் -இல் ஆவியானவரில் பரிசுத்த
G0040 G4771 G4102 G1722 G4151 G0040

προσευχόμενοι;
ஜெபித்து
G4336

நீங்களோ பிரியமானவர்களே, உங்களுடைய மகா பரிசுத்தமான விசுவாசத்தின்மேல் உங்களை உறுதிப்படுத்திக்கொண்டு, பரிசுத்த ஆவியானவருக்குள் ஜெபம்பண்ணி,

21 ἑαυτοὺς ἐν ἀγάπῃ Θεοῦ τηρήσατε, προσδεχόμενοι τὸ
உங்களை -இல் அன்பில் தேவனுடைய காத்துக்கொள்ளுங்கள் எதிர்பார்த்து -அந்த
G1438 G1722 G0026 G2316 G5083 G4327 G3588

ἔλεος τοῦ Κυρίου ἡμῶν, Ἰησοῦ Χριστοῦ, εἰς ζωὴν
இரக்கத்தை -உடைய கர்த்தரின் நம்முடைய இயேசு கிறிஸ்துவின் -க்கு வாழ்வுக்கு
G1656 G3588 G2962 G1473 G2424 G5547 G1519 G2222

αἰώνιον.
நித்திய
G0166

தேவனுடைய அன்பிலே உங்களைக் காத்துக்கொண்டு, நித்தியஜீவனுக்குரிய நம்முடைய கர்த்தராகிய இயேசுகிறிஸ்துவினுடைய இரக்கத்தைப் பெற்றுக்கொள்ளக் காத்திருங்கள்.

22 καὶ οὓς μὲν ἐλεᾶτε, διακρινομένους;
-மற்றும் சிலரை -ஒருபுறம் இரக்கம்-காட்டுங்கள் சந்தேகப்படுகிறவர்களுக்கு
G2532 G3739 G3303 G1653 G1252

அல்லாமலும், நீங்கள் பகுத்தறிவு உள்ளவர்களாக இருந்து, சிலருக்கு இரக்கம் காட்டி, சிலரை அக்கினியில் இருந்து இழுத்துவிட்டு, பயத்தோடு இரட்சித்து,

23 ‹οὓς δὲ› σῴζετε, ἐκ πυρὸς ἁρπάζοντες; οὓς
சிலரை -மேலும் இரட்சியுங்கள் -இலிருந்து நெருப்பிலிருந்து பிடுங்கி சிலருக்கு
G3739 G1161 G4982 G1537 G4442 G0726 G3739

δὲ ἐλεᾶτε ἐν φόβῳ, μισοῦντες καὶ τὸν ἀπὸ
-மேலும் இரக்கம்-காட்டுங்கள் -இல் பயத்துடன் வெறுத்து -மற்றும் -அந்த -இலிருந்து
G1161 G1653 G1722 G5401 G3404 G2532 G3588 G0575

τῆς σαρκὸς ἐσπιλωμένον χιτῶνα.
-அந்த மாம்சத்தால் கறைபட்ட வஸ்திரத்தையும்
G3588 G4561 G4695 G5509

பாவத்தினால் கறைப்பட்டிருக்கிற அவர்களுடைய ஆடையையும்கூட வெறுத்துத்தள்ளுங்கள்.

24 Τῷ δὲ δυναμένῳ φυλάξαι ὑμᾶς ἀπταίστους, καὶ
-அவருக்கு -மேலும் வல்லவருக்கு காக்க உங்களை இடறாதவர்களாக -மற்றும்
G3588 G1161 G1410 G5442 G4771 G0679 G2532

στῆσαι κατενώπιον τῆς δόξης αὐτοῦ, ἀμώμους ἐν
நிறுத்த முன்பாக -அந்த மகிமையின் அவருடைய குற்றமில்லாதவர்களாக -இல்
G2476 G2714 G3588 G1391 G0846 G0299 G1722

ἀγαλλιάσει,
மகிழ்ச்சியில்
G0020

உங்களை இடறிவிழாமல் காக்கவும், தமது மகிமையுள்ள சந்நிதானத்திலே அதிக மகிழ்ச்சியோடு உங்களை மாசு இல்லாதவர்களாக நிறுத்தவும், வல்லமை உள்ளவரும்,

25	μόνῳ	Θεῷ	Σωτῆρι	ἡμῶν,	διὰ	Ἰησοῦ	Χριστοῦ	τοῦ
	ஒரே	தேவனுக்கு	இரட்சகர்	நம்முடைய	-மூலம்	இயேசு	கிறிஸ்துவின்	-உடைய
	G3441	G2316	G4990	G1473	G1223	G2424	G5547	G3588

Κυρίου	ἡμῶν,	δόξα,	μεγαλωσύνη,	κράτος,	καὶ	ἐξουσία,	
கர்த்தரின்	நம்முடைய	மகிமையும்	மகத்துவமும்	வல்லமையும்	-மற்றும்	அதிகாரமும்	
G2962	G1473	G1391	G3172	G2904	G2532	G1849	

πρὸ	παντὸς	τοῦ	αἰῶνος	καὶ	νῦν,	καὶ	εἰς	πάντας	τοὺς
-முன்	எல்லா	-அந்த	யுகத்திற்கு	-மற்றும்	இப்போதும்	-மற்றும்	-க்கு	எல்லா	-அந்த
G4253	G3956	G3588	G0165	G2532	G3568	G2532	G1519	G3956	G3588

αἰῶνας.	ἀμήν.
யுகங்களுக்கும்	ஆமென்
G0165	G0281

தாம் ஒருவரே ஞானம் உள்ளவருமாகிய நம்முடைய இரட்சகரான தேவனுக்குக் கனமும், மகத்துவமும், வல்லமையும், அதிகாரமும், இப்பொழுதும், எப்பொழுதும் உண்டாவதாக. ஆமென்.

வெளிப்படுத்தல்

Chapter 1

1 Ἀποκάλυψις வெளிப்படுத்துதல் G0602 Ἰησοῦ இயேசு G2424 Χριστοῦ, கிறிஸ்துவின் G5547 ἣν அதை G3739 ἔδωκεν கொடுத்தார் G1325 αὐτῷ அவருக்கு G0846 ὁ -அந்த G3588 Θεός, தேவன் G2316 δεῖξαι காண்பிக்க G1166 τοῖς -அந்த G3588 δούλοις அடியார்களுக்கு G1401 αὐτοῦ, அவருடைய G0846 ἃ அவை G3739 δεῖ வேண்டும் G1163 γενέσθαι நிகழ G1096 ἐν -இல் G1722 τάχει. சீக்கிரத்தில் G5034 καὶ மற்றும் G2532 ἐσήμανεν, அறிவித்தார் G4591 ἀποστείλας அனுப்பி G0649 διὰ -மூலம் G1223 τοῦ -அந்த G3588 ἀγγέλου தூதனின் G0032 αὐτοῦ, அவருடைய G0846 τῷ -அந்த G3588 δούλῳ அடியானுக்கு G1401 αὐτοῦ, அவருடைய G0846 Ἰωάννῃ, யோவானுக்கு G2491

சீக்கிரத்தில் சம்பவிக்கவேண்டியவைகளைத் தம்முடைய ஊழியக்காரர்களுக்குக் காண்பிப்பதற்காக, தேவன் இயேசுகிறிஸ்துவிற்கு ஒப்புவித்ததும், இவர் தம்முடைய தூதனை அனுப்பி, தம்முடைய ஊழியக்காரனாகிய யோவானுக்கு வெளிப்படுத்தினதுமான காரியம்.

2 ὃς அவர் G3739 ἐμαρτύρησεν சாட்சிகொடுத்தார் G3140 τὸν -அந்த G3588 λόγον வசனத்தை G3056 τοῦ -உடைய G3588 Θεοῦ, தேவனுடைய G2316 καὶ மற்றும் G2532 τὴν -அந்த G3588 μαρτυρίαν சாட்சியை G3141 Ἰησοῦ இயேசு G2424 Χριστοῦ, கிறிஸ்துவின் G5547 ὅσα எல்லாவற்றையும் G3745 εἶδεν. கண்டார் G3708

இவன் தேவனுடைய வசனத்தைக்குறித்தும், இயேசுகிறிஸ்துவைப்பற்றிய சாட்சியைக்குறித்தும், தான் பார்த்த எல்லாவற்றையும் சாட்சியாக அறிவித்திருக்கிறான்.

3 Μακάριος பாக்கியவான் G3107 ὁ -அந்த G3588 ἀναγινώσκων, வாசிக்கிறவனும் G0314 καὶ மற்றும் G2532 οἱ -அந்த G3588 ἀκούοντες கேட்கிறவர்களும் G0191 τοὺς -அந்த G3588 λόγους வார்த்தைகளை G3056 τῆς -உடைய G3588 προφητείας, தீர்க்கதரிசனத்தின் G4394 καὶ மற்றும் G2532 τηροῦντες கைக்கொள்ளுகிறவர்களும் G5083 τὰ -அந்த G3588 ἐν -இல் G1722 αὐτῇ அதில் G0846 γεγραμμένα; எழுதப்பட்டவைகளை G1125 ὁ -அந்த G3588 γὰρ ஏனெனில் G1063 καιρὸς காலம் G2540 ἐγγύς. சமீபமாயிருக்கிறது G1451

இந்தத் தீர்க்கதரிசன வசனங்களைப் படிக்கிறவனும், கேட்கிறவர்களும், இதில் எழுதியிருக்கிறவைகளின்படி நடக்கிறவர்களும் பாக்கியவான்கள், காலம் நெருங்கிவிட்டது.

4 Ἰωάννης ταῖς ἑπτὰ ἐκκλησίαις ταῖς ἐν τῇ Ἀσίᾳ:
யோவான் -அந்த ஏழு சபைகளுக்கு -அந்த -இல் -அந்த ஆசியாவிலுள்ள
G2491 G3588 G2033 G1577 G3588 G1722 G3588 G0773

χάρις ὑμῖν καὶ εἰρήνη, ἀπὸ ὁ ὢν καὶ
கிருபையும் உங்களுக்கு மற்றும் சமாதானமும் -இலிருந்து -அந்த இருக்கிறவர் மற்றும்
G5485 G4771 G2532 G1515 G0575 G3588 G1510 G2532

ὁ ἦν καὶ ὁ ἐρχόμενος; καὶ ἀπὸ τῶν ἑπτὰ
-அந்த இருந்தவர் மற்றும் -அந்த வருகிறவர் மற்றும் -இலிருந்து -அந்த ஏழு
G3588 G1510 G2532 G3588 G2064 G2532 G0575 G3588 G2033

Πνευμάτων, ἃ ἐνώπιον τοῦ θρόνου αὐτοῦ;
ஆவிகளிடத்திலிருந்தும் அவை -முன்பாக -உடைய சிங்காசனத்தின் அவருடைய
G4151 G3739 G1799 G3588 G2362 G0846

யோவான் ஆசியாவில் உள்ள ஏழு சபைகளுக்கும் எழுதுகிறதாவது: இருக்கிறவரும் இருந்தவரும் வருகிறவருமானவராலும், அவருடைய சிங்காசனத்திற்கு முன்பாக இருக்கிற ஏழு ஆவிகளாலும்,

5 καὶ ἀπὸ Ἰησοῦ Χριστοῦ, ὁ μάρτυς ὁ
மற்றும் -இலிருந்து இயேசு கிறிஸ்துவிடத்திலிருந்தும் -அந்த சாட்சி -அந்த
G2532 G0575 G2424 G5547 G3588 G3144 G3588

πιστός, ὁ πρωτότοκος τῶν νεκρῶν. καὶ ὁ
உண்மையுள்ள -அந்த முதற்பிறப்பானவர் -உடைய மரித்தோரிலிருந்து மற்றும் -அந்த
G4103 G3588 G4416 G3588 G3498 G2532 G3588

ἄρχων τῶν βασιλέων τῆς γῆς. Τῷ ἀγαπῶντι ἡμᾶς,
அதிபதி -உடைய ராஜாக்களின் -உடைய பூமியின் -அந்த நேசிக்கிறவருக்கு நம்மை
G0758 G3588 G0935 G3588 G1093 G3588 G0025 G1473

καὶ λύσαντι ἡμᾶς ἐκ τῶν ἁμαρτιῶν ἡμῶν,
மற்றும் விடுவித்தவருக்கு நம்மை -இலிருந்து -அந்த பாவங்களிலிருந்து நம்முடைய
G2532 G3089 G1473 G1537 G3588 G0266 G1473

ἐν τῷ αἵματι αὐτοῦ,
-இல் -அந்த இரத்தத்தினால் அவருடைய
G1722 G3588 G0129 G0846

உண்மையுள்ள சாட்சியும், மரித்தோரிலிருந்து முதலில் பிறந்தவரும், பூமியின் ராஜாக்களுக்கு அதிபதியுமாகிய இயேசுகிறிஸ்துவினாலும் உங்களுக்குக் கிருபையும் சமாதானமும் உண்டாவதாக.

6 καὶ ἐποίησεν ἡμᾶς βασιλείαν, ἱερεῖς τῷ Θεῷ
மற்றும் செய்தார் நம்மை ராஜ்யமாகவும் ஆசாரியர்களாகவும் -அந்த தேவனுக்கும்
G2532 G4160 G1473 G0932 G2409 G3588 G2316

καὶ Πατρὶ αὐτοῦ: αὐτῷ ἡ δόξα, καὶ τὸ
மற்றும் பிதாவுக்கும் அவருடைய அவருக்கே -அந்த மகிமையும் மற்றும் -அந்த
G2532 G3962 G0846 G0846 G3588 G1391 G2532 G3588

κράτος εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων. ἀμήν.
வல்லமையும் -க்கு -அந்த யுகயுகங்களுக்கும் -உடைய யுகங்களின் ஆமென்
G2904 G1519 G3588 G0165 G3588 G0165 G0281

நம்மேல் அன்புவைத்து, தமது இரத்தத்தினாலே நம்முடைய பாவங்களைக் கழுவி, தம்முடைய பிதாவாகிய தேவனுக்குமுன்பாக நம்மை ராஜாக்களும் ஆசாரியர்களுமாக்கின அவருக்கு மகிமையும் வல்லமையும் என்றென்றைக்கும் உண்டாயிருப்பதாக. ஆமென்.

7 Ἰδοὺ, இதோ G3708 ἔρχεται வருகிறார் G2064 μετὰ -உடன் G3326 τῶν -அந்த G3588 νεφελῶν, மேகங்களுடன் G3507 καὶ மற்றும் G2532 ὄψεται காண்பார்கள் G3708 αὐτὸν அவரை G0846

πᾶς எல்லா G3956 ὀφθαλμὸς, கண்ணும் G3788 καὶ மற்றும் G2532 οἵτινες எவர்கள் G3748 αὐτὸν அவரை G0846 ἐξεκέντησαν, குத்தினார்களோ G1574 καὶ மற்றும் G2532 κόψονται புலம்புவார்கள் G2875

ἐπ’ -மேல் G1909 αὐτὸν அவரை G0846 πᾶσαι எல்லா G3956 αἱ -அந்த G3588 φυλαὶ கோத்திரங்களும் G5443 τῆς -உடைய G3588 γῆς. பூமியின் G1093 ναί, ஆம் G3483 ἀμήν. ஆமென் G0281

இதோ, மேகங்களோடு வருகிறார்; கண்கள் எல்லாம் அவரைப் பார்க்கும், அவரைக் குத்தினவர்களும் அவரைப் பார்ப்பார்கள்; பூமியில் உள்ள கோத்திரத்தார்கள் எல்லோரும் அவரைப் பார்த்துப் புலம்புவார்கள். அப்படியே நடக்கும், ஆமென்.

8 Ἐγώ நான் G1473 εἰμι இருக்கிறேன் G1510 τὸ -அந்த G3588 Ἄλφα அல்பாவும் G0001 καὶ மற்றும் G2532 τὸ -அந்த G3588 Ὦ, ஒமெகாவும் G5598 {ἀρχὴ ஆரம்பமும் G0746

καὶ மற்றும் G2532 τέλος} முடிவும் G5056 λέγει சொல்லுகிறார் G3004 Κύριος ஆண்டவராகிய G2962 ὁ -அந்த G3588 Θεός, தேவன் G2316 ὁ -அந்த G3588 ὢν, இருக்கிறவர் G1510

καὶ மற்றும் G2532 ὁ -அந்த G3588 ἦν, இருந்தவர் G1510 καὶ மற்றும் G2532 ὁ -அந்த G3588 ἐρχόμενος, வருகிறவர் G2064 ὁ -அந்த G3588 Παντοκράτωρ. சர்வவல்லவர் G3841

இருக்கிறவரும் இருந்தவரும் வருகிறவருமாகிய சர்வவல்லமையுள்ள கர்த்தர்: நான் அல்பாவும், ஓமெகாவும், துவக்கமும், முடிவுமாக இருக்கிறேன் என்று உரைக்கிறார்.

9 Ἐγὼ நான் G1473 Ἰωάννης, யோவான் G2491 ὁ -அந்த G3588 ἀδελφὸς சகோதரனும் G0080 ὑμῶν, உங்களுடைய G4771 καὶ மற்றும் G2532 συνκοινωνὸς உடன்பங்காளியும் G4791 ἐν -இல் G1722

τῇ -அந்த G3588 θλίψει, உபத்திரவத்திலும் G2347 καὶ மற்றும் G2532 βασιλείᾳ, ராஜ்யத்திலும் G0932 καὶ மற்றும் G2532 ὑπομονῇ, பொறுமையிலும் G5281 ἐν -இல் G1722

Ἰησοῦ, இயேசுவுக்குள் G2424 ἐγενόμην இருந்தேன் G1096 ἐν -இல் G1722 τῇ -அந்த G3588 νήσῳ தீவிலே G3520 τῇ -அந்த G3588 καλουμένῃ அழைக்கப்படும் G2564 Πάτμῳ, பத்முவிலே G3963

διὰ -நிமித்தம் G1223 τὸν -அந்த G3588 λόγον வசனத்தினிமித்தமும் G3056 τοῦ -உடைய G3588 Θεοῦ, தேவனுடைய G2316 καὶ மற்றும் G2532 τὴν -அந்த G3588

μαρτυρίαν சாட்சியினிமித்தமும் G3141 Ἰησοῦ. இயேசுவின் G2424

உங்களுடைய சகோதரனும், இயேசுகிறிஸ்துவினிமித்தம் வருகிற உபத்திரவத்திற்கும் அவருடைய ராஜ்யத்திற்கும் அவருடைய பொறுமைக்கும் உங்களுடைய உடன்பங்காளியுமாக இருக்கிற யோவானாகிய நான் தேவவசனத்தினிமித்தமும், இயேசுகிறிஸ்துவைப்பற்றிய சாட்சியினிமித்தமும், பத்மு என்னும் தீவிலே இருந்தேன்.

10 ἐγενόμην இருந்தேன் G1096 ἐν -இல் G1722 Πνεύματι ஆவியிலே G4151 ἐν -இல் G1722 τῇ -அந்த G3588 κυριακῇ கர்த்தருடைய G2960 ἡμέρᾳ, நாளிலே G2250 καὶ மற்றும் G2532 ἤκουσα கேட்டேன் G0191 ὀπίσω பின்னால் G3694 μου என் G1473 φωνὴν சத்தத்தை G5456 μεγάλην, பெரிய G3173 ὡς போல் G5613 σάλπιγγος, எக்காளத்தின் G4536

கர்த்தரை ஆராதிக்கும் நாளில் நான் ஆவியானவரின் கட்டுப்பாட்டுக்குள் இருந்தேன்; அப்பொழுது எனக்குப் பின்னாலே எக்காளசத்தம்போல ஒரு பெரிய சத்தத்தைக் கேட்டேன்.

11 λεγούσης, சொல்லுகிற G3004 Ἐγώ நான் G1473 εἰμι இருக்கிறேன் G1510 τὸ -அந்த G3588 Α அல்பாவும் G0001 καὶ மற்றும் G2532 τὸ -அந்த G3588 Ω ஒமெகாவும் G5598 ὁ -அந்த G3588 πρῶτος முதலாவதும் G4413 καὶ மற்றும் G2532 ὁ -அந்த G3588 ἔσχατος; கடைசியுமானவர் G2078 καί, மற்றும் G2532 Ὃ நீ G3739 βλέπεις காண்கிறதை G0991 γράψον எழுது G1125 εἰς -க்கு G1519 βιβλίον, புஸ்தகத்தில் G0975 καὶ மற்றும் G2532 πέμψον அனுப்பு G3992 ταῖς -அந்த G3588 ἑπτὰ ஏழு G2033 ἐκκλησίαις: சபைகளுக்கு G1577 εἰς -க்கு G1519 Ἔφεσον, எபேசுவுக்கும் G2181 καὶ மற்றும் G2532 εἰς -க்கு G1519 Σμύρναν, சிமிர்னாவுக்கும் G4667 καὶ மற்றும் G2532 εἰς -க்கு G1519 Πέργαμον, பெர்கமுவுக்கும் G4010 καὶ மற்றும் G2532 εἰς -க்கு G1519 Θυάτειρα, தியத்தீராவுக்கும் G2363 καὶ மற்றும் G2532 εἰς -க்கு G1519 Σάρδεις, சர்தைக்கும் G4554 καὶ மற்றும் G2532 εἰς -க்கு G1519 Φιλαδέλφειαν, பிலதெல்பியாவுக்கும் G5359 καὶ மற்றும் G2532 εἰς -க்கு G1519 Λαοδίκειαν. லவோதிக்கேயாவுக்கும் G2993

அது: நான் அல்பாவும் ஒமெகாவும், முந்தினவரும் பிந்தினவருமாக இருக்கிறேன். நீ பார்க்கிறதை ஒரு புத்தகத்தில் எழுதி, ஆசியாவில் இருக்கிற எபேசு, சிமிர்னா, பெர்கமு, தியத்தீரா, சர்தை, பிலதெல்பியா, லவோதிக்கேயா என்னும் பட்டணங்களில் உள்ள ஏழு சபைகளுக்கும் அனுப்பு என்று சொன்னது.

12 Καὶ மற்றும் G2532 ἐπέστρεψα திரும்பினேன் G1994 βλέπειν பார்க்க G0991 τὴν -அந்த G3588 φωνὴν சத்தத்தை G5456 ἥτις எது G3748 ἐλάλει பேசிற்று G2980 μετ’ -உடன் G3326 ἐμοῦ. என்னுடன் G1473 καὶ மற்றும் G2532 ἐπιστρέψας, திரும்பி G1994 εἶδον கண்டேன் G3708 ἑπτὰ ஏழு G2033 λυχνίας குத்துவிளக்குகளை G3087 χρυσᾶς, பொன் G5552

அப்பொழுது என்னோடு பேசின அந்த சத்தத்தைப் பார்க்கத் திரும்பினேன்; திரும்பினபொழுது, ஏழு பொன் குத்துவிளக்குகளையும்,

13 καὶ மற்றும் G2532 ἐν -இல் G1722 μέσῳ நடுவிலே G3319 τῶν -உடைய G3588 λυχνιῶν, குத்துவிளக்குகளின் G3087 ὅμοιον ஒப்பான G3664 υἱὸν குமாரனை G5207 ἀνθρώπου, மனுஷனுடைய G0444 ἐνδεδυμένον தரித்த G1746 ποδήρη, நிலையங்கியை G4158 καὶ மற்றும் G2532 περιεζωσμένον கட்டப்பட்ட G4024 πρὸς -க்கு G4314 τοῖς -அந்த G3588 μαστοῖς, மார்பிலே G3149 ζώνην கச்சையை G2223 χρυσᾶν. பொன் G5552

அந்த ஏழு குத்துவிளக்குகளின் நடுவிலே, பாதம்வரை நீளமான அங்கி அணிந்து, மார்பில் பொற்கச்சை கட்டியிருந்த மனிதகுமாரனைப்போல ஒருவரைப் பார்த்தேன்.

14 ἡ -அந்த G3588 δὲ -ஆனால் G1161 κεφαλὴ தலையும் G2776 αὐτοῦ அவருடைய G0846 καὶ மற்றும் G2532 αἱ -அந்த G3588 τρίχες மயிர்களும் G2359

λευκαὶ, வெண்மையானவை G3022 ὡς போல் G5613 ἔριον, ஆட்டுமயிரும் G2053 λευκόν வெண்மை G3022 ὡς போல் G5613 χιών; உறைபனியும் G5510 καὶ மற்றும் G2532

οἱ -அந்த G3588 ὀφθαλμοὶ கண்கள் G3788 αὐτοῦ அவருடைய G0846 ὡς போல் G5613 φλὸξ அக்கினிஜ்வாலை G5395 πυρός; நெருப்பின் G4442

அவருடைய தலையும், தலைமுடியும் வெண்மையான பஞ்சைப்போலவும் உறைந்த பனியைப்போலவும் வெண்மையாக இருந்தது; அவருடைய கண்கள் அக்கினிஜ்வாலையைப்போல இருந்தது;

15 καὶ மற்றும் G2532 οἱ -அந்த G3588 πόδες பாதங்கள் G4228 αὐτοῦ அவருடைய G0846 ὅμοιοι ஒப்பான G3664 χαλκολιβάνῳ, உருக்கப்பட்டவெண்கலம் G5474 ὡς போல் G5613 ἐν -இல் G1722

καμίνῳ உலையிலே G2575 πεπυρωμένης; காய்ச்சப்பட்ட G4448 καὶ மற்றும் G2532 ἡ -அந்த G3588 φωνὴ சத்தம் G5456 αὐτοῦ, அவருடைய G0846 ὡς போல் G5613 φωνὴ சத்தம் G5456

ὑδάτων தண்ணீர்களின் G5204 πολλῶν; திரளான G4183

அவருடைய பாதங்கள் உலையிலே காய்ந்த பிரகாசமான வெண்கலம்போல இருந்தது; அவருடைய சத்தம் பெருவெள்ளத்து இரைச்சலைப்போல இருந்தது.

16 καὶ மற்றும் G2532 ἔχων வைத்திருந்தார் G2192 ἐν -இல் G1722 τῇ -அந்த G3588 δεξιᾷ வலது G1188 χειρὶ கையிலே G5495 αὐτοῦ, அவருடைய G0846 ἀστέρας நட்சத்திரங்களை G0792

ἑπτά, ஏழு G2033 καὶ மற்றும் G2532 ἐκ -இலிருந்து G1537 τοῦ -உடைய G3588 στόματος வாயிலிருந்து G4750 αὐτοῦ, அவருடைய G0846 ῥομφαία பட்டயம் G4501

δίστομος இருபுறமும்கூர்மையான G1366 ὀξεῖα, கூர்மையான G3691 ἐκπορευομένη; புறப்பட்டது G1607 καὶ மற்றும் G2532 ἡ -அந்த G3588 ὄψις முகம் G3799 αὐτοῦ, அவருடைய G0846

ὡς போல் G5613 ὁ -அந்த G3588 ἥλιος சூரியன் G2246 φαίνει பிரகாசிக்கிறது G5316 ἐν -இல் G1722 τῇ -அந்த G3588 δυνάμει வல்லமையிலே G1411 αὐτοῦ. அவருடைய G0846

தமது வலது கையிலே ஏழு நட்சத்திரங்களை ஏந்திக்கொண்டிருந்தார்; அவர் வாயில் இருந்து இரண்டு பக்கமும் கூர்மையான வாள் புறப்பட்டு வந்தது; அவருடைய முகம் வல்லமையைப் பிரகாசிக்கிற சூரியனைப்போல இருந்தது.

17 Καὶ மற்றும் G2532 ὅτε நான்-கண்டபோது G3753 εἶδον கண்டேன் G3708 αὐτόν, அவரை G0846 ἔπεσα விழுந்தேன் G4098 πρὸς -க்கு G4314 τοὺς -அந்த G3588 πόδας பாதங்களிலே G4228
αὐτοῦ, அவருடைய G0846 ὡς போல் G5613 νεκρός. செத்தவன் G3498 καὶ மற்றும் G2532 ἔθηκεν வைத்தார் G5087 τὴν -அந்த G3588 δεξιὰν வலதுகையை G1188 αὐτοῦ அவருடைய G0846
ἐπ’ -மேல் G1909 ἐμὲ, என்மேல் G1473 λέγων சொல்லி G3004 Μὴ பயப்படாதே G3361 φοβοῦ; பயப்படாதே G5399 ἐγώ நான் G1473 εἰμι இருக்கிறேன் G1510 ὁ -அந்த G3588
πρῶτος முதலாவதும் G4413 καὶ மற்றும் G2532 ὁ -அந்த G3588 ἔσχατος; கடைசியுமானவர் G2078

நான் அவரைப் பார்த்தபோது செத்தவனைப்போல அவருடைய பாதத்தில் விழுந்தேன்; அப்பொழுது அவர் தம்முடைய வலது கையை என்மேல் வைத்து, என்னைப் பார்த்து: பயப்படாதே, நான் முந்தினவரும் பிந்தினவரும், உயிருள்ளவருமாக இருக்கிறேன்;

18 καὶ மற்றும் G2532 ὁ -அந்த G3588 Ζῶν. ஜீவனுள்ளவர் G2198 καὶ மற்றும் G2532 ἐγενόμην ஆனேன் G1096 νεκρὸς, மரித்தவர் G3498 καὶ மற்றும் G2532 ἰδοὺ இதோ G3708
ζῶν உயிருள்ளவராய் G2198 εἰμι இருக்கிறேன் G1510 εἰς -க்கு G1519 τοὺς -அந்த G3588 αἰῶνας யுகயுகங்களுக்கும் G0165 τῶν -உடைய G3588 αἰώνων, யுகங்களின் G0165
καὶ மற்றும் G2532 ἔχω வைத்திருக்கிறேன் G2192 τὰς -அந்த G3588 κλεῖς திறவுகோல்களை G2807 τοῦ -உடைய G3588 θανάτου. மரணத்தின் G2288 καὶ மற்றும் G2532
τοῦ -உடைய G3588 ᾅδου. பாதாளத்தின் G0086

மரித்தேன், ஆனாலும், இதோ, எல்லாக் காலங்களிலும் உயிரோடு இருக்கிறேன், ஆமென்; நான் மரணம் மற்றும் பாதாளத்தின் திறவுகோல்களை வைத்திருக்கிறேன்.

19 γράψον எழுது G1125 οὖν ஆகையால் G3767 ἃ நீ G3739 εἶδες, கண்டவைகளையும் G3708 καὶ மற்றும் G2532 ἃ இப்பொழுது G3739
εἰσὶν, இருக்கிறவைகளையும் G1510 καὶ மற்றும் G2532 ἃ இனி G3739 μέλλει நிகழப்போகிறவைகளையும் G3195 γενέσθαι நிகழ G1096 μετὰ -பின்பு G3326
ταῦτα. இவைகளுக்குப்பின் G3778

நீ பார்த்தவைகளையும் இருக்கிறவைகளையும், இவைகளுக்குப் பின்பு நடக்கப்போகிறவைகளையும் எழுது;

20 τὸ μυστήριον τῶν ἑπτὰ ἀστέρων, οὓς εἶδες ἐπὶ
-அந்த இரகசியம் -உடைய ஏழு நட்சத்திரங்களின் அவைகளை கண்டாய் -மேல்
G3588 G3466 G3588 G2033 G0792 G3739 G3708 G1909

τῆς δεξιᾶς μου, καὶ τὰς ἑπτὰ λυχνίας τὰς
-உடைய வலதுகையில் என் மற்றும் -அந்த ஏழு குத்துவிளக்குகளின் -அந்த
G3588 G1188 G1473 G2532 G3588 G2033 G3087 G3588

χρυσᾶς: οἱ ἑπτὰ ἀστέρες, ἄγγελοι τῶν ἑπτὰ ἐκκλησιῶν εἰσίν;
பொன் -அந்த ஏழு நட்சத்திரங்கள் தூதர்கள் -உடைய ஏழு சபைகளின் ஆகும்
G5552 G3588 G2033 G0792 G0032 G3588 G2033 G1577 G1510

καὶ αἱ λυχνίαι αἱ ἑπτὰ, ἑπτὰ ἐκκλησίαι εἰσίν.
மற்றும் -அந்த குத்துவிளக்குகள் -அந்த ஏழும் ஏழு சபைகள் ஆகும்
G2532 G3588 G3087 G3588 G2033 G2033 G1577 G1510

என் வலது கையில் நீ பார்த்த ஏழு நட்சத்திரங்களின் இரகசியத்தையும், ஏழு பொன் குத்துவிளக்குகளின் இரகசியத்தையும் எழுது; அந்த ஏழு நட்சத்திரங்களும் ஏழு சபைகளின் தூதர்கள்; நீ பார்த்த ஏழு குத்துவிளக்குகளும் ஏழு சபைகள்.

Chapter 2

1 Τῷ ἀγγέλῳ τῆς ἐν Ἐφέσῳ ἐκκλησίας γράψον: Τάδε
-அந்த தூதனுக்கு -உடைய -இல் எபேசுவிலுள்ள சபையின் எழுது இவைகளை
G3588 G0032 G3588 G1722 G2181 G1577 G1125 G3592

λέγει ὁ κρατῶν τοὺς ἑπτὰ ἀστέρας ἐν τῇ
சொல்லுகிறார் -அந்த பிடித்திருக்கிறவர் -அந்த ஏழு நட்சத்திரங்களை -இல் -அந்த
G3004 G3588 G2902 G3588 G2033 G0792 G1722 G3588

δεξιᾷ αὐτοῦ, ὁ περιπατῶν ἐν μέσῳ τῶν ἑπτὰ
வலது அவருடைய -அந்த நடக்கிறவர் -இல் நடுவில் -உடைய ஏழு
G1188 G0846 G3588 G4043 G1722 G3319 G3588 G2033

λυχνιῶν τῶν χρυσῶν:
குத்துவிளக்குகளின் -உடைய பொன்
G3087 G3588 G5552

எபேசு சபையின் தூதனுக்கு நீ எழுதவேண்டியது என்னவென்றால்: ஏழு நட்சத்திரங்களைத் தம்முடைய வலது கையில் ஏந்திக்கொண்டு, ஏழு பொன் குத்துவிளக்குகளின் நடுவிலே உலாவிக்கொண்டிருக்கிறவர் சொல்லுகிறதாவது;

2 Οἶδα அறிவேன் G1492 τὰ -அந்த G3588 ἔργα கிரியைகளை G2041 σου, உனது G4771 καὶ மற்றும் G2532 τὸν -அந்த G3588 κόπον பிரயாசத்தையும் G2873 καὶ மற்றும் G2532

τὴν -அந்த G3588 ὑπομονήν பொறுமையையும் G5281 σου, உனது G4771 καὶ மற்றும் G2532 ὅτι என்று G3754 οὐ இல்லை G3756 δύνῃ உன்னால்-ஆகாது G1410 βαστάσαι சகிக்க G0941

κακούς; தீயவர்களை G2556 καὶ மற்றும் G2532 ἐπείρασας சோதித்தாய் G3985 τοὺς -அந்த G3588 λέγοντας சொல்லுகிறவர்களை G3004 ἑαυτοὺς தங்களை G1438

ἀποστόλους அப்போஸ்தலர்கள் G0652 καὶ மற்றும் G2532 οὐκ இல்லை G3756 εἰσίν, அவர்கள் G1510 καὶ மற்றும் G2532 εὗρες கண்டுபிடித்தாய் G2147 αὐτοὺς அவர்களை G0846

ψευδεῖς; பொய்யர்களென்று G5571

நீ செய்தவைகளையும், உன் கடினஉழைப்பையும், உன் பொறுமையையும், நீ பொல்லாதவர்களைச் சகித்துக்கொள்ளமுடியாமல் இருக்கிறதையும், அப்போஸ்தலர்களாக இல்லாதவர்கள் தங்களை அப்போஸ்தலர்கள் என்று சொல்லுகிறதை நீ சோதித்துப்பார்த்து அவர்கள் பொய்யர்கள் என்பதைக் கண்டுபிடித்ததையும்;

3 καὶ மற்றும் G2532 ὑπομονὴν பொறுமையை G5281 ἔχεις, வைத்திருக்கிறாய் G2192 καὶ மற்றும் G2532 ἐβάστασας சகித்தாய் G0941 διὰ -நிமித்தம் G1223 τὸ -அந்த G3588

ὄνομά நாமத்தினிமித்தம் G3686 μου என் G1473 καὶ மற்றும் G2532 οὐ, இல்லை G3756 κεκοπίακες. சோர்ந்துபோகவில்லை G2872

நீ சகித்துக்கொண்டு இருக்கிறதையும், பொறுமையாக இருக்கிறதையும், என் நாமத்திற்காக ஓய்வு இல்லாமல் பிரயாசப்பட்டதையும் அறிந்திருக்கிறேன்.

4 ἀλλὰ -ஆனால் G0235 ἔχω வைத்திருக்கிறேன் G2192 κατὰ -க்கு-எதிராக G2596 σοῦ, உனக்கு G4771 ὅτι என்னவென்றால் G3754 τὴν -அந்த G3588 ἀγάπην அன்பை G0026

σου உன் G4771 τὴν -அந்த G3588 πρώτην, முதலாவதை G4413 ἀφῆκες. விட்டுவிட்டாய் G0863

ஆனாலும், நீ ஆரம்பத்திலே வைத்திருந்த அன்பைவிட்டுவிட்டாய் என்று உன்மேல் எனக்குக் குறை உண்டு.

5 μνημόνευε நினைத்துக்கொள் G3421 οὖν ஆகையால் G3767 πόθεν எங்கிருந்து G4159 πέπτωκας, விழுந்தாய் G4098 καὶ மற்றும் G2532 μετανόησον, மனந்திரும்பு G3340 καὶ மற்றும் G2532

τὰ -அந்த G3588 πρῶτα முதல் G4413 ἔργα கிரியைகளை G2041 ποίησον. செய் G4160 εἰ அல்லவேயானால் G1487 δὲ -ஆனால் G1161 μή, இல்லையேல் G3361

ἔρχομαί வருகிறேன் G2064 σοι, உனக்கு G4771 καὶ மற்றும் G2532 κινήσω நீக்குவேன் G2795 τὴν -அந்த G3588 λυχνίαν குத்துவிளக்கை G3087 σου உன் G4771 ἐκ -இலிருந்து G1537

τοῦ -உடைய G3588 τόπου இடத்திலிருந்து G5117 αὐτῆς, அதன் G0846 ἐὰν நீ G1437 μὴ இல்லையேல் G3361 μετανοήσῃς. மனந்திரும்பினாலொழிய G3340

எனவே, நீ எந்த நிலைமையில் இருந்து விழுந்தாய் என்பதை நினைத்து, மனம்திரும்பி, ஆதியில் செய்த செய்கைகளைச் செய்; இல்லாவிட்டால் நான் சீக்கிரமாக உன்னிடம் வந்து, நீ மனம்திரும்பவில்லை என்றால், உன் விளக்குத்தண்டை அதனிடத்திலிருந்து நீக்கிவிடுவேன்.

6	ἀλλὰ	τοῦτο	ἔχεις,	ὅτι	μισεῖς	τὰ
	-ஆனால்	இதை	வைத்திருக்கிறாய்	என்னவென்றால்	வெறுக்கிறாய்	-அந்த
	G0235	G3778	G2192	G3754	G3404	G3588

ἔργα	τῶν	Νικολαϊτῶν,	ἃ	κἀγὼ	μισῶ.
கிரியைகளை	-உடைய	நிக்கொலாய்தரின்	அவைகளை	நானும்	வெறுக்கிறேன்
G2041	G3588	G3531	G3739	G2504	G3404

நான் வெறுக்கிற நிக்கொலாய் மதத்தைச் சேர்ந்தவர்களின் செய்கைகளை நீயும் வெறுக்கிறாய், இது உன்னிடத்தில் உண்டு.

7	Ὁ	ἔχων	οὖς,	ἀκουσάτω	τί	τὸ	Πνεῦμα
	-அந்த	செவியுள்ளவன்	செவியை	கேட்கக்கடவன்	என்ன	-அந்த	ஆவி
	G3588	G2192	G3775	G0191	G5101	G3588	G4151

λέγει	ταῖς	ἐκκλησίαις.	Τῷ	νικῶντι,	δώσω	αὐτῷ
சொல்லுகிறார்	-அந்த	சபைகளுக்கு	-அந்த	ஜெயிக்கிறவனுக்கு	கொடுப்பேன்	அவனுக்கு
G3004	G3588	G1577	G3588	G3528	G1325	G0846

φαγεῖν	ἐκ	τοῦ	ξύλου	τῆς	ζωῆς,	ὅ	ἐστιν
புசிக்க	-இலிருந்து	-உடைய	விருட்சத்தின்	-உடைய	ஜீவனுடைய	அது	இருக்கிறது
G5315	G1537	G3588	G3586	G3588	G2222	G3739	G1510

ἐν	τῷ	Παραδείσῳ	τοῦ	Θεοῦ.
-இல்	-அந்த	பரதீசுவில்	-உடைய	தேவனுடைய
G1722	G3588	G3857	G3588	G2316

ஆவியானவர் சபைகளுக்குச் சொல்லுகிறதைக் காதுள்ளவன் கேட்கவேண்டும்; ஜெயம் பெறுகிறவன் எவனோ அவனுக்கு தேவனுடைய பரதீசின் நடுவில் இருக்கிற ஜீவமரத்தின் கனியை உண்ணக்கொடுப்பேன் என்று எழுது.

8	Καὶ	τῷ	ἀγγέλῳ	τῆς	ἐν	Σμύρνῃ	ἐκκλησίας	γράψον:
	மற்றும்	-அந்த	தூதனுக்கு	-உடைய	-இல்	சிமிர்னாவிலுள்ள	சபையின்	எழுது
	G2532	G3588	G0032	G3588	G1722	G4667	G1577	G1125

Τάδε	λέγει	ὁ	πρῶτος	καὶ	ὁ	ἔσχατος,	ὃς
இவைகளை	சொல்லுகிறார்	-அந்த	முதலாவதும்	மற்றும்	-அந்த	கடைசியுமானவர்	எவர்
G3592	G3004	G3588	G4413	G2532	G3588	G2078	G3739

ἐγένετο	νεκρὸς	καὶ	ἔζησεν:
ஆனார்	மரித்தவர்	மற்றும்	உயிர்த்தெழுந்தார்
G1096	G3498	G2532	G2198

சிமிர்னா சபையின் தூதனுக்கு நீ எழுதவேண்டியது என்னவென்றால்: முந்தினவரும் பிந்தினவரும், மரித்தோரிலிருந்து உயிரோடு எழுந்தவருமானவர் சொல்லுகிறதாவது;

9 Οἶδά அறிவேன் G1492 σου உன் G4771 τὴν -அந்த G3588 θλῖψιν உபத்திரவத்தையும் G2347 καὶ மற்றும் G2532 τὴν -அந்த G3588 πτωχείαν -- தரித்திரத்தையும் G4432 ἀλλὰ -ஆனால் G0235 πλούσιος ஐசுவரியவான் G4145 εἶ -- நீ-இருக்கிறாய் G1510 καὶ மற்றும் G2532 τὴν -அந்த G3588 βλασφημίαν தூஷணத்தையும் G0988 ἐκ -இலிருந்து G1537 τῶν -உடைய G3588 λεγόντων சொல்லுகிறவர்களின் G3004 Ἰουδαίους யூதர்கள் G2453 εἶναι இருக்கிறோம் G1510 ἑαυτούς, தங்களை G1438 καὶ மற்றும் G2532 οὐκ இல்லை G3756 εἰσίν, அவர்கள் G1510 ἀλλὰ -ஆனால் G0235 συναγωγὴ ஜெபஆலயம் G4864 τοῦ -உடைய G3588 Σατανᾶ. சாத்தானின் G4567

உன் செய்கைகளையும், உன் உபத்திரவத்தையும், நீ ஐசுவரியம் உள்ளவனாக இருந்தும் உனக்கு இருக்கிற தரித்திரத்தையும், தங்களை யூதர்கள் என்று சொல்லியும் யூதர்களாக இல்லாமல் சாத்தானுடைய கூட்டமாக இருக்கிறவர்கள் செய்யும் அவதூறுகளையும் அறிந்திருக்கிறேன்.

10 μηδὲν ஒன்றையும் G3367 φοβοῦ பயப்படாதே G5399 ἃ நீ G3739 μέλλεις போகிற G3195 πάσχειν. அனுபவிக்க G3958 ἰδοὺ, இதோ G3708 μέλλει போகிறது G3195 βάλλειν போடுவான் G0906 ὁ -அந்த G3588 διάβολος பிசாசு G1228 ἐξ -இலிருந்து G1537 ὑμῶν உங்களில் G4771 εἰς -க்குள் G1519 φυλακὴν, சிறைச்சாலையில் G5438 ἵνα -ஆக G2443 πειρασθῆτε; சோதிக்கப்படும்படி G3985 καὶ மற்றும் G2532 ἕξετε அனுபவிப்பீர்கள் G2192 θλῖψιν உபத்திரவம் G2347 ἡμερῶν நாட்கள் G2250 δέκα. பத்து G1176 γίνου ஆகு G1096 πιστὸς உண்மையுள்ளவனாய் G4103 ἄχρι -வரையில் G0891 θανάτου, மரணம்வரையில் G2288 καὶ மற்றும் G2532 δώσω கொடுப்பேன் G1325 σοι உனக்கு G4771 τὸν -அந்த G3588 στέφανον கிரீடத்தை G4735 τῆς -உடைய G3588 ζωῆς. ஜீவனுடைய G2222

நீ படப்போகிற பாடுகளைப்பற்றிப் பயப்படாதே; இதோ, நீங்கள் சோதிக்கப்படுவதற்காகப் பிசாசு உங்களில் சிலரைக் காவலில் போடுவான்; பத்துநாட்கள் உபத்திரவப்படுவீர்கள். ஆனாலும் நீ மரிக்கும்வரை உண்மையாக இரு, அப்பொழுது ஜீவகிரீடத்தை உனக்குத் தருவேன்.

11 Ὁ -அந்த G3588 ἔχων செவியுள்ளவன் G2192 οὖς, செவியை G3775 ἀκουσάτω கேட்கக்கடவன் G0191 τί என்ன G5101 τὸ -அந்த G3588 Πνεῦμα ஆவி G4151 λέγει சொல்லுகிறார் G3004 ταῖς -அந்த G3588 ἐκκλησίαις. சபைகளுக்கு G1577 Ὁ -அந்த G3588 νικῶν ஜெயிக்கிறவன் G3528 οὐ இல்லை G3756 μὴ ஒருபோதும் G3361 ἀδικηθῇ சேதப்படுத்தப்படமாட்டான் G0091 ἐκ -இலிருந்து G1537 τοῦ -உடைய G3588 θανάτου மரணத்தின் G2288 τοῦ -உடைய G3588 δευτέρου. இரண்டாவதின் G1208

ஆவியானவர் சபைகளுக்குச் சொல்லுகிறதைக் காதுள்ளவன் கேட்கவேண்டும்; ஜெயம் பெறுகிறவன் இரண்டாம் மரணத்தினால் சேதப்படுவதில்லை என்று எழுது.

12 Καὶ τῷ ἀγγέλῳ τῆς ἐν Περγάμῳ ἐκκλησίας γράψον:
மற்றும் -அந்த தூதனுக்கு -உடைய -இல் பெர்கமுவிலுள்ள சபையின் எழுது
G2532 G3588 G0032 G3588 G1722 G4010 G1577 G1125

Τάδε λέγει ὁ ἔχων τὴν ῥομφαίαν τὴν δίστομον τὴν ὀξεῖαν:
இவைகளை சொல்லுகிறார் -அந்த வைத்திருக்கிறவர் -அந்த பட்டயத்தை -அந்த இருபுறமும்கூர்மையான -அந்த கூர்மையான
G3592 G3004 G3588 G2192 G3588 G4501 G3588 G1366 G3588 G3691

பெர்கமு சபையின் தூதனுக்கு நீ எழுதவேண்டியது என்னவென்றால்: இரண்டு பக்கமும் கூர்மையான வாளை வைத்திருப்பவர் சொல்லுகிறதாவது;

13 Οἶδα ποῦ κατοικεῖς, ὅπου ὁ θρόνος τοῦ Σατανᾶ; καὶ κρατεῖς τὸ ὄνομά μου, καὶ οὐκ ἠρνήσω τὴν πίστιν μου, καὶ ἐν ταῖς ἡμέραις Ἀντιπᾶς, ὁ μάρτυς μου, ὁ πιστός μου ὃς ἀπεκτάνθη παρ’ ὑμῖν, ὅπου ὁ Σατανᾶς κατοικεῖ.
அறிவேன் எங்கே குடியிருக்கிறாய் எங்கே -அந்த சிங்காசனம் -உடைய சாத்தானின் மற்றும் பற்றிக்கொண்டிருக்கிறாய் -அந்த நாமத்தை என் மற்றும் இல்லை மறுதலிக்கவில்லை -அந்த விசுவாசத்தை என் மற்றும் -இல் -அந்த நாட்களில் அந்திப்பா -அந்த சாட்சி என் -அந்த உண்மையுள்ள என் எவர் கொல்லப்பட்டார் -இடத்தில் உங்களிடத்தில் எங்கே -அந்த சாத்தான் குடியிருக்கிறான்
G1492 G4226 G2730 G3699 G3588 G2362 G3588 G4567 G2532 G2902 G3588 G3686 G1473 G2532 G3756 G0720 G3588 G4102 G1473 G2532 G1722 G3588 G2250 G0493 G3588 G3144 G1473 G3588 G4103 G1473 G3739 G0615 G3844 G4771 G3699 G3588 G4567 G2730

உன் செய்கைகளையும், சாத்தானுடைய சிங்காசனம் இருக்கிற இடத்தில் நீ குடியிருக்கிறதையும், நீ என் நாமத்தை உறுதியாகப் பிடித்துக் கொண்டிருக்கிறதையும், சாத்தான் குடியிருக்கிற இடத்திலே உங்களுக்குள்ளே எனக்கு உண்மையுள்ள சாட்சியான அந்திப்பா என்பவன் கொல்லப்பட்ட நாட்களிலும் என்மேல் நீ வைத்த உன் விசுவாசத்தை, நீ மறுதலிக்காமல் இருந்ததையும் அறிந்திருக்கிறேன்.

14 ἀλλ’ ἔχω κατὰ σοῦ ὀλίγα; ὅτι ἔχεις ἐκεῖ κρατοῦντας τὴν διδαχὴν Βαλαάμ, ὃς ἐδίδασκεν τῷ Βαλὰκ βαλεῖν σκάνδαλον ἐνώπιον τῶν υἱῶν Ἰσραήλ, φαγεῖν εἰδωλόθυτα, καὶ πορνεῦσαι.
-ஆனால் வைத்திருக்கிறேன் -க்கு-எதிராக உனக்கு சிலவற்றை என்னவென்றால் வைத்திருக்கிறாய் அங்கே பிடித்துக்கொண்டிருக்கிறவர்களை -அந்த உபதேசத்தை பிலேயாமின் எவன் போதித்தான் -அந்த பாலாக்குக்கு போட -முன்பாக -உடைய புத்திரருக்கு இஸ்ரவேலின் புசிக்கவும் விக்கிரகங்களுக்குப்படைத்ததை மற்றும் விபசாரம்செய்யவும்
G0235 G2192 G2596 G4771 G3641 G3754 G2192 G1563 G2902 G3588 G1322 G0903 G3739 G1321 G3588 G0904 G0906 G4625 G1799 G3588 G5207 G2474 G5315 G1494 G2532 G4203

ஆனாலும், சில காரியங்களைக்குறித்து உன்மேல் எனக்குக் குறை உண்டு; இஸ்ரவேல் மக்கள் விக்கிரகங்களுக்குப் படைத்தவைகளை சாப்பிடுவதற்கும் வேசித்தனம் பண்ணுவதற்கும் சாதகமான இடறலை அவர்களுக்கு முன்பாகப் போடும்படி பாலாக் என்பவனுக்குப் போதனைசெய்த பிலேயாமுடைய போதனையைக் கடைபிடிக்கிறவர்கள் உன்னிடம் உண்டு.

15	οὕτως	ἔχεις	καὶ	σὺ,	κρατοῦντας	τὴν
	அப்படியே	வைத்திருக்கிறாய்	மற்றும்	நீயும்	பிடித்துக்கொண்டிருக்கிறவர்களை	-அந்த
	G3779	G2192	G2532	G4771	G2902	G3588

διδαχὴν	τῶν	Νικολαϊτῶν	ὁμοίως.
உபதேசத்தை	-உடைய	நிக்கொலாய்தரின்	அப்படியே
G1322	G3588	G3531	G3668

அப்படியே நிக்கொலாய் மதத்தினருடைய போதனையைக் கடைபிடிக்கிறவர்களும் உன்னிடம் உண்டு; அதை நான் வெறுக்கிறேன்.

16	μετανόησον	οὖν!	εἰ	δὲ	μή,	ἔρχομαί
	மனந்திரும்பு	ஆகையால்	அல்லவேயானால்	-ஆனால்	இல்லையேல்	வருகிறேன்
	G3340	G3767	G1487	G1161	G3361	G2064

σοι	ταχύ,	καὶ	πολεμήσω	μετ’	αὐτῶν	ἐν	τῇ
உனக்கு	சீக்கிரமாய்	மற்றும்	யுத்தம்செய்வேன்	-உடன்	அவர்களுடன்	-இல்	-அந்த
G4771	G5035	G2532	G4170	G3326	G0846	G1722	G3588

ῥομφαίᾳ,	τοῦ	στόματός	μου.
பட்டயத்தினால்	-உடைய	வாயின்	என்
G4501	G3588	G4750	G1473

நீ மனம்திரும்பு, இல்லாவிட்டால் நான் சீக்கிரமாக உன்னிடம் வந்து, என் வாயின் வாளினால் அவர்களோடு யுத்தம்பண்ணுவேன்.

17	Ὁ	ἔχων	οὖς,	ἀκουσάτω	τί	τὸ	Πνεῦμα
	-அந்த	செவியுள்ளவன்	செவியை	கேட்கக்கடவன்	என்ன	-அந்த	ஆவி
	G3588	G2192	G3775	G0191	G5101	G3588	G4151

λέγει	ταῖς	ἐκκλησίαις.	Τῷ	νικῶντι,	δώσω	αὐτῷ
சொல்லுகிறார்	-அந்த	சபைகளுக்கு	-அந்த	ஜெயிக்கிறவனுக்கு	கொடுப்பேன்	அவனுக்கு
G3004	G3588	G1577	G3588	G3528	G1325	G0846

τοῦ	μάννα	τοῦ	κεκρυμμένου;	καὶ	δώσω	αὐτῷ
-உடைய	மன்னாவை	-உடைய	மறைவான	மற்றும்	கொடுப்பேன்	அவனுக்கு
G3588	G3131	G3588	G2928	G2532	G1325	G0846

ψῆφον	λευκήν,	καὶ	ἐπὶ	τὴν	ψῆφον	ὄνομα	καινὸν
வெள்ளைக்கல்லை	வெள்ளை	மற்றும்	-மேல்	-அந்த	கல்லின்மேல்	நாமத்தை	புதிய
G5586	G3022	G2532	G1909	G3588	G5586	G3686	G2537

γεγραμμένον,	ὃ	οὐδεὶς	οἶδεν,	εἰ	μὴ	ὁ	λαμβάνων.
எழுதப்பட்ட	அதை	ஒருவனும்	அறியான்	தவிர	இல்லையேல்	-அந்த	பெறுகிறவன்
G1125	G3739	G3762	G1492	G1487	G3361	G3588	G2983

ஆவியானவர் சபைகளுக்குச் சொல்லுகிறதைக் காதுள்ளவன் கேட்கவேண்டும்; ஜெயம் பெறுகிறவனுக்கு நான் மறைவான மன்னாவை உண்ணக்கொடுத்து, பெற்றுக்கொள்கிறவனைத்தவிர வேறொருவனுக்கும் தெரியாத புதிய நாமம் எழுதப்பட்ட வெண்மையானக் கல்லைக் கொடுப்பேன் என்று எழுது.

18 Καὶ τῷ ἀγγέλῳ τῆς ἐν Θυατείροις ἐκκλησίας γράψον:
மற்றும் -அந்த தூதனுக்கு -உடைய -இல் தியத்தீராவிலுள்ள சபையின் எழுது
G2532 G3588 G0032 G3588 G1722 G2363 G1577 G1125

Τάδε λέγει ὁ Υἱὸς τοῦ Θεοῦ, ὁ
இவைகளை சொல்லுகிறார் -அந்த குமாரன் -உடைய தேவனுடைய -அந்த
G3592 G3004 G3588 G5207 G3588 G2316 G3588

ἔχων τοὺς ὀφθαλμοὺς αὐτοῦ ὡς φλόγα πυρός, καὶ οἱ πόδες αὐτοῦ ὅμοιοι χαλκολιβάνῳ.
வைத்திருக்கிறவர் -அந்த கண்களை அவருடைய போல் அக்கினிஜ்வாலை நெருப்பின் மற்றும் -அந்த பாதங்கள் அவருடைய ஒப்பான உருக்கப்பட்டவெண்கலம்
G2192 G3588 G3788 G0846 G5613 G5395 G4442 G2532 G3588 G4228 G0846 G3664 G5474

தியத்தீரா சபையின் தூதனுக்கு நீ எழுதவேண்டியது என்னவென்றால்: அக்கினிஜ்வாலை போன்ற கண்களும், பிரகாசமான வெண்கலம்போன்ற பாதங்களும் உள்ள தேவகுமாரன் சொல்லுகிறதாவது;

19 Οἶδά σου τὰ ἔργα, καὶ τὴν ἀγάπην, καὶ τὴν πίστιν, καὶ τὴν διακονίαν, καὶ τὴν ὑπομονήν
அறிவேன் உன் -அந்த கிரியைகளையும் மற்றும் -அந்த அன்பையும் மற்றும் -அந்த விசுவாசத்தையும் மற்றும் -அந்த ஊழியத்தையும் மற்றும் -அந்த பொறுமையையும்
G1492 G4771 G3588 G2041 G2532 G3588 G0026 G2532 G3588 G4102 G2532 G3588 G1248 G2532 G3588 G5281

σου; καὶ τὰ ἔργα σου, τὰ ἔσχατα πλείονα τῶν πρώτων.
உன் மற்றும் -அந்த கிரியைகள் உன் -அந்த கடைசி அதிகமான -உடைய முதலிலிருந்ததிலும்
G4771 G2532 G3588 G2041 G4771 G3588 G2078 G4119 G3588 G4413

உன் செய்கைகளையும், உன் அன்பையும், உன் ஊழியத்தையும், உன் விசுவாசத்தையும், உன் பொறுமையையும், நீ முன்பு செய்த செயல்களைவிட பின்பு செய்த செயல்கள் அதிகமாக இருக்கிறதையும் அறிந்திருக்கிறேன்.

20 ἀλλὰ ἔχω κατὰ σοῦ ὅτι ἀφεῖς τὴν γυναῖκα Ἰεζάβελ, ἡ λέγουσα ἑαυτὴν προφῆτιν, καὶ διδάσκει καὶ πλανᾷ τοὺς ἐμοὺς δούλους πορνεῦσαι, καὶ φαγεῖν εἰδωλόθυτα.
-ஆனால் வைத்திருக்கிறேன் -க்கு-எதிராக உனக்கு என்னவென்றால் விட்டுவைக்கிறாய் -அந்த ஸ்திரீயை யேசபேலை -அந்த சொல்லுகிற தன்னை தீர்க்கதரிசியென்று மற்றும் போதிக்கிறாள் மற்றும் வஞ்சிக்கிறாள் -அந்த என்னுடைய அடியார்களை விபசாரம்செய்யவும் மற்றும் புசிக்கவும் விக்கிரகங்களுக்குப்படைத்ததை
G0235 G2192 G2596 G4771 G3754 G0863 G3588 G1135 G2403 G3588 G3004 G1438 G4398 G2532 G1321 G2532 G4105 G3588 G1699 G1401 G4203 G2532 G5315 G1494

ஆனாலும், உன்மேல் எனக்குக் குறை உண்டு; என்னவென்றால், தன்னைத் தீர்க்கதரிசி என்று சொல்லுகிற யேசபேல் என்னும் பெண், என்னுடைய ஊழியக்காரர்கள் வேசித்தனம்பண்ணவும் விக்கிரகங்களுக்குப் படைத்தவைகளைச் சாப்பிடவும் அவர்களுக்குப் போதித்து, அவர்களை ஏமாற்ற, நீ அவளுக்கு இடம் கொடுக்கிறாய்.

21 καὶ மற்றும் G2532 ἔδωκα கொடுத்தேன் G1325 αὐτῇ அவளுக்கு G0846 χρόνον காலத்தை G5550 ἵνα -ஆக G2443 μετανοήσῃ, மனந்திரும்பும்படி G3340 καὶ மற்றும் G2532 οὐ இல்லை G3756

θέλει விரும்பவில்லை G2309 μετανοῆσαι மனந்திரும்ப G3340 ἐκ -இலிருந்து G1537 τῆς -உடைய G3588 πορνείας விபசாரத்திலிருந்து G4202 αὐτῆς. அவளுடைய G0846

அவள் மனம்திரும்புவதற்காக அவளுக்கு வாய்ப்புக்கொடுத்தேன்; தன் வேசித்தன வழியைவிட்டு மனம்திரும்ப அவளுக்கு விருப்பம் இல்லை.

22 ἰδοὺ, இதோ G3708 βάλλω போடுகிறேன் G0906 αὐτὴν அவளை G0846 εἰς -க்குள் G1519 κλίνην, படுக்கையிலே G2825 καὶ மற்றும் G2532 τοὺς -அந்த G3588

μοιχεύοντας விபசாரம்செய்கிறவர்களையும் G3431 μετ’ -உடன் G3326 αὐτῆς அவளுடன் G0846 εἰς -க்குள் G1519 θλῖψιν உபத்திரவத்திலே G2347 μεγάλην, பெரிய G3173

ἐὰν நீங்கள் G1437 μὴ இல்லையேல் G3361 μετανοήσωσιν மனந்திரும்பினாலொழிய G3340 ἐκ -இலிருந்து G1537 τῶν -உடைய G3588 ἔργων கிரியைகளிலிருந்து G2041

αὐτῆς. அவளுடைய G0846

இதோ, நான் அவளைக் கட்டில்கிடையாக்கி, அவளோடு விபசாரம் செய்தவர்கள் தங்களுடைய செய்கைகளைவிட்டு மனம்திரும்பவில்லை என்றால், அவர்களையும் அதிக உபத்திரவத்திலே தள்ளி,

23 καὶ மற்றும் G2532 τὰ -அந்த G3588 τέκνα பிள்ளைகளை G5043 αὐτῆς அவளுடைய G0846 ἀποκτενῶ கொல்லுவேன் G0615 ἐν -இல் G1722 θανάτῳ; மரணத்தினால் G2288

καὶ மற்றும் G2532 γνώσονται அறிந்துகொள்வார்கள் G1097 πᾶσαι எல்லா G3956 αἱ -அந்த G3588 ἐκκλησίαι, சபைகளும் G1577 ὅτι என்று G3754 ἐγώ நான் G1473 εἰμι இருக்கிறேன் G1510

ὁ -அந்த G3588 ἐραυνῶν ஆராய்கிறவர் G2045 νεφροὺς உள்ளிந்திரியங்களையும் G3510 καὶ மற்றும் G2532 καρδίας; இருதயங்களையும் G2588 καὶ மற்றும் G2532

δώσω கொடுப்பேன் G1325 ὑμῖν உங்களுக்கு G4771 ἑκάστῳ அவனவனுக்கு G1538 κατὰ -க்கு-ஏற்ப G2596 τὰ -அந்த G3588 ἔργα கிரியைகளுக்கேற்ப G2041

ὑμῶν. உங்களுடைய G4771

அவளுடைய பிள்ளைகளையும் கொல்லுவேன்; அப்பொழுது நானே, சிந்தனைகளையும், இருதயங்களையும் ஆராய்கிறவர் என்று எல்லா சபைகளும் அறிந்துகொள்ளும்; உங்கள் ஒவ்வொருவனுக்கும் உங்களுடைய செய்கைகளுக்குத் தகுந்தபடியே பலன் கொடுப்பேன்.

24 ὑμῖν δὲ λέγω, τοῖς λοιποῖς τοῖς ἐν
உங்களுக்கு -ஆனால் சொல்லுகிறேன் -அந்த மீதியானவர்களுக்கு -அந்த -இல்
G4771 G1161 G3004 G3588 G3062 G3588 G1722

Θυατείροις, ὅσοι οὐκ ἔχουσιν τὴν διδαχὴν
தியத்தீராவிலுள்ள எத்தனைபேர் இல்லை வைத்திருக்கவில்லை -அந்த உபதேசத்தை
G2363 G3745 G3756 G2192 G3588 G1322

ταύτην, οἵτινες οὐκ ἔγνωσαν τὰ βαθέα τοῦ
இந்த எவர்கள் இல்லை அறிந்துகொள்ளவில்லை -அந்த ஆழமானவைகளை -உடைய
G3778 G3748 G3756 G1097 G3588 G0901 G3588

Σατανᾶ, ὡς λέγουσιν; οὐ βάλλω ἐφ’ ὑμᾶς
சாத்தானின் என்று சொல்லுகிறவர்கள் இல்லை போடுகிறேன் -மேல் உங்கள்மேல்
G4567 G5613 G3004 G3756 G0906 G1909 G4771

ἄλλο βάρος.
வேறே பாரத்தை
G0243 G0922

தியத்தீராவிலே இந்தப் போதகத்தைப் பின்பற்றாமலும், சாத்தானுடைய ஆழமான இரகசியங்கள் என்று சொல்லப்படுகிற அந்தத் தந்திரங்களை அறிந்துகொள்ளாமலும் இருக்கிற மற்றவர்களாகிய உங்களுக்கு நான் சொல்லுகிறதாவது; உங்கள்மேல் எந்தவொரு பாரத்தையும் சுமத்தமாட்டேன்.

25 πλὴν ὃ ἔχετε, κρατήσατε ἄχρι οὗ
ஆயினும் அதை வைத்திருக்கிறீர்கள் பற்றிக்கொள்ளுங்கள் -வரையில் நான்
G4133 G3739 G2192 G2902 G0891 G3739

ἂν ἥξω.
-வரையில் வரும்வரையில்
G0302 G2240

நான் வரும்வரைக்கும் என்னை விசுவாசித்து என்னைப் பற்றிக்கொண்டிருங்கள்.

26 Καὶ ὁ νικῶν καὶ ὁ τηρῶν ἄχρι
மற்றும் -அந்த ஜெயிக்கிறவனும் மற்றும் -அந்த கைக்கொள்ளுகிறவனும் -வரையில்
G2532 G3588 G3528 G2532 G3588 G5083 G0891

τέλους τὰ ἔργα μου, δώσω αὐτῷ ἐξουσίαν
முடிவுவரையில் -அந்த கிரியைகளை என் கொடுப்பேன் அவனுக்கு அதிகாரத்தை
G5056 G3588 G2041 G1473 G1325 G0846 G1849

ἐπὶ τῶν ἐθνῶν,
-மேல் -உடைய ஜாதிகளின்மேல்
G1909 G3588 G1484

ஜெயம்பெற்று கடைசிவரைக்கும் நான் செய்த காரியங்களைச் செய்கிறவன் எவனோ அவனுக்கு நான் என் பிதாவிடம் இருந்து அதிகாரம் பெற்றதுபோல, தேசங்களின் மக்கள்மேல் அதிகாரம் கொடுப்பேன்.

27 καὶ ποιμανεῖ αὐτοὺς ἐν ῥάβδῳ σιδηρᾷ, ὡς τὰ
மற்றும் மேய்ப்பான் அவர்களை -இல் கோலினால் இருப்பு போல் -அந்த
G2532 G4165 G0846 G1722 G4464 G4603 G5613 G3588

σκεύη τὰ κεραμικὰ συντρίβεται; ὡς κἀγὼ
பாத்திரங்கள் -அந்த மண்பாண்டங்கள் நொறுங்கிப்போகும் போல் நானும்
G4632 G3588 G2764 G4937 G5613 G2504

εἴληφα παρὰ τοῦ Πατρός. μου
பெற்றுக்கொண்டேன் -இடத்தில் -உடைய பிதாவினிடத்தில் என்
G2983 G3844 G3588 G3962 G1473

அவன் இரும்புக்கோலால் அவர்களை ஆளுவான்; அவர்கள் மண்பாண்டங்களைப்போல நொறுக்கப்படுவார்கள்.

28 καὶ மற்றும் G2532 δώσω கொடுப்பேன் G1325 αὐτῷ அவனுக்கு G0846 τὸν -அந்த G3588 ἀστέρα நட்சத்திரத்தை G0792 τὸν -அந்த G3588 πρωϊνόν. விடியற்காலை G4407

விடியற்கால நட்சத்திரத்தையும் அவனுக்குக் கொடுப்பேன்.

29 Ὁ -அந்த G3588 ἔχων செவியுள்ளவன் G2192 οὖς, செவியை G3775 ἀκουσάτω கேட்கக்கடவன் G0191 τί என்ன G5101 τὸ -அந்த G3588 Πνεῦμα ஆவி G4151 λέγει சொல்லுகிறார் G3004 ταῖς -அந்த G3588 ἐκκλησίαις. சபைகளுக்கு G1577

ஆவியானவர் சபைகளுக்குச் சொல்லுகிறதைக் காதுள்ளவன் கேட்கவேண்டும் என்று எழுது.

Chapter 3

1 Καὶ மற்றும் G2532 τῷ -அந்த G3588 ἀγγέλῳ தூதனுக்கு G0032 τῆς -உடைய G3588 ἐν -இல் G1722 Σάρδεσιν சர்தையிலுள்ள G4554 ἐκκλησίας சபையின் G1577 γράψον: எழுது G1125

Τάδε இவைகளை G3592 λέγει சொல்லுகிறார் G3004 ὁ -அந்த G3588 ἔχων வைத்திருக்கிறவர் G2192 τὰ -அந்த G3588 ἑπτὰ ஏழு G2033 Πνεύματα ஆவிகளை G4151 τοῦ -உடைய G3588 Θεοῦ, தேவனுடைய G2316 καὶ மற்றும் G2532 τοὺς -அந்த G3588 ἑπτὰ ஏழு G2033 ἀστέρας. நட்சத்திரங்களை G0792 Οἶδά அறிவேன் G1492 σου உன் G4771 τὰ -அந்த G3588 ἔργα, கிரியைகளை G2041 ὅτι என்று G3754 ὄνομα நாமத்தை G3686 ἔχεις வைத்திருக்கிறாய் G2192 ὅτι என்று G3754 ζῇς, உயிருடன்இருக்கிறாய் G2198 καὶ மற்றும் G2532 νεκρὸς செத்தவன் G3498 εἶ. இருக்கிறாய் G1510

சர்தை சபையின் தூதனுக்கு நீ எழுதவேண்டியது என்னவென்றால்: தேவனுடைய ஏழு ஆவிகளையும் ஏழு நட்சத்திரங்களையும் வைத்திருப்பவர் சொல்லுகிறதாவது; உன் செய்கைகளை அறிந்திருக்கிறேன், நீ உயிருள்ளவன் என்று பெயர்பெற்றிருந்தும் செத்தவனாக இருக்கிறாய்.

2 γίνου ஆகு G1096 γρηγορῶν, விழிப்பாயிரு G1127 καὶ மற்றும் G2532 στήρισον பலப்படுத்து G4741 τὰ -அந்த G3588 λοιπὰ, மீதியானவைகளை G3062 ἃ அவை G3739 ἔμελλον போகின்றன G3195 ἀποθανεῖν; சாக G0599 οὐ இல்லை G3756 γὰρ ஏனெனில் G1063 εὕρηκά கண்டுபிடித்தேன் G2147 σου உன் G4771 ‹τὰ› -அந்த G3588 ἔργα கிரியைகளை G2041 πεπληρωμένα நிறைவாயிருக்கிற G4137 ἐνώπιον -முன்பாக G1799 τοῦ -உடைய G3588 Θεοῦ தேவனுடைய G2316 μου. என் G1473

நீ விழித்துக்கொண்டு, மரித்துப்போகிறதாக இருக்கிற காரியங்களைப் பெலப்படுத்து; உன் செய்கைகள் தேவனுக்குமுன்பாக நிறைவானவைகளாக நான் பார்க்கவில்லை.

3	μνημόνευε	οὖν	πῶς	εἴληφας	καὶ	ἤκουσας --	καὶ	
	நினைத்துக்கொள்	ஆகையால்	எப்படி	பெற்றுக்கொண்டாய்	மற்றும்	கேட்டாய்	மற்றும்	
	G3421	G3767	G4459	G2983	G2532	G0191	G2532	

τήρει	καὶ	μετανόησον.	ἐὰν	οὖν	μὴ	γρηγορήσῃς,	
கைக்கொள்	மற்றும்	மனந்திரும்பு	நீ	ஆகையால்	இல்லையேல்	விழிப்பாயிருந்தால்	
G5083	G2532	G3340	G1437	G3767	G3361	G1127	

ἥξω	ὡς	κλέπτης,	καὶ	οὐ	μὴ	γνῷς	ποίαν	
வருவேன்	போல்	திருடன்	மற்றும்	இல்லை	ஒருபோதும்	அறியமாட்டாய்	எந்த	
G2240	G5613	G2812	G2532	G3756	G3361	G1097	G4169	

ὥραν	ἥξω	ἐπὶ	σέ.	
நேரத்தில்	வருவேன்	-மேல்	உன்மேல்	
G5610	G2240	G1909	G4771	

எனவே நீ கேட்டதையும், பெற்றுக்கொண்டதையும் நினைத்துப்பார்த்து, அதற்குக் கீழ்ப்படிந்து மனம்திரும்பு. நீ விழிப்படையாவிட்டால், திருடனைப்போல உன்னிடம் வருவேன்; நான் உன்னிடம் வரும் நேரத்தை நீ தெரியாமல் இருப்பாய்.

4	ἀλλὰ	ἔχεις	ὀλίγα	ὀνόματα	ἐν	Σάρδεσιν,	ἃ	οὐκ
	-ஆனால்	வைத்திருக்கிறாய்	சிலர்	நாமங்களை	-இல்	சர்தையில்	அவர்கள்	இல்லை
	G0235	G2192	G3641	G3686	G1722	G4554	G3739	G3756

ἐμόλυναν	τὰ	ἱμάτια	αὐτῶν,	καὶ	περιπατήσουσιν	
அசுத்தமாக்கவில்லை	-அந்த	வஸ்திரங்களை	அவர்களுடைய	மற்றும்	நடப்பார்கள்	
G3435	G3588	G2440	G0846	G2532	G4043	

μετ’	ἐμοῦ	ἐν	λευκοῖς,	ὅτι	ἄξιοί	εἰσιν.	
-உடன்	என்னுடன்	-இல்	வெண்மையில்	ஏனெனில்	தகுதியுள்ளவர்கள்	இருக்கிறார்கள்	
G3326	G1473	G1722	G3022	G3754	G0514	G1510	

ஆனாலும் தங்களுடைய ஆடைகளை அசுத்தப்படுத்தாத சிலபேர் சர்தையிலும் உனக்கு உண்டு; அவர்கள் தகுதி உடையவர்களாக இருப்பதால், வெண்மையான ஆடை அணிந்து என்னோடு நடப்பார்கள்.

5	Ὁ	νικῶν,	οὕτως	περιβαλεῖται	ἐν	ἱματίοις
	-அந்த	ஜெயிக்கிறவன்	அப்படியே	தரிப்பிக்கப்படுவான்	-இல்	வஸ்திரங்களில்
	G3588	G3528	G3779	G4016	G1722	G2440

λευκοῖς;	καὶ	οὐ	μὴ	ἐξαλείψω	τὸ	ὄνομα	
வெண்மையான	மற்றும்	இல்லை	ஒருபோதும்	அழிப்பேன்	-அந்த	நாமத்தை	
G3022	G2532	G3756	G3361	G1813	G3588	G3686	

αὐτοῦ	ἐκ	τῆς	βίβλου	τῆς	ζωῆς,	καὶ		
அவனுடைய	-இலிருந்து	-உடைய	புஸ்தகத்திலிருந்து	-உடைய	ஜீவனுடைய	மற்றும்		
G0846	G1537	G3588	G0976	G3588	G2222	G2532		

ὁμολογήσω	τὸ	ὄνομα	αὐτοῦ	ἐνώπιον	τοῦ	Πατρός	μου,	
அறிக்கையிடுவேன்	-அந்த	நாமத்தை	அவனுடைய	-முன்பாக	-உடைய	பிதாவின்	என்	
G3670	G3588	G3686	G0846	G1799	G3588	G3962	G1473	

καὶ	ἐνώπιον	τῶν	ἀγγέλων	αὐτοῦ.
மற்றும்	-முன்பாக	-உடைய	தூதர்களின்	அவருடைய
G2532	G1799	G3588	G0032	G0846

ஜெயம் பெறுகிறவன் எவனோ அவனுக்கு வெண்மையான ஆடை அணிவிக்கப்படும்; ஜீவபுத்தகத்திலிருந்து அவனுடைய பெயரை நான் நீக்கிப்போடாமல், என் பிதாவிற்கு முன்பாகவும் அவருடைய தூதர்களுக்கு முன்பாகவும் அவன் பெயரை அறிக்கைச் செய்வேன்.

6	Ὁ	ἔχων	οὖς,	ἀκουσάτω	τί	τὸ	Πνεῦμα	
	-அந்த	செவியுள்ளவன்	செவியை	கேட்கக்கடவன்	என்ன	-அந்த	ஆவி	
	G3588	G2192	G3775	G0191	G5101	G3588	G4151	

λέγει	ταῖς	ἐκκλησίαις.	
சொல்லுகிறார்	-அந்த	சபைகளுக்கு	
G3004	G3588	G1577	

ஆவியானவர் சபைகளுக்குச் சொல்லுகிறதைக் காதுள்ளவன் கேட்கவேண்டும் என்று எழுது.

7	Καὶ	τῷ	ἀγγέλῳ	τῆς	ἐν	Φιλαδελφείᾳ	ἐκκλησίας	γράψον:
	மற்றும்	-அந்த	தூதனுக்கு	-உடைய	-இல்	பிலதெல்பியாவிலுள்ள	சபையின்	எழுது
	G2532	G3588	G0032	G3588	G1722	G5359	G1577	G1125

Τάδε	λέγει	ὁ	ἅγιος,	ὁ	ἀληθινός;	ὁ	
இவைகளை	சொல்லுகிறார்	-அந்த	பரிசுத்தர்	-அந்த	சத்தியமானவர்	-அந்த	
G3592	G3004	G3588	G0040	G3588	G0228	G3588	

ἔχων	τὴν	κλεῖν	Δαυίδ;	ὁ	ἀνοίγων,	καὶ		
வைத்திருக்கிறவர்	-அந்த	திறவுகோலை	தாவீதின்	-அந்த	திறக்கிறவர்	மற்றும்		
G2192	G3588	G2807	G1138	G3588	G0455	G2532		

οὐδεὶς	κλείσει;	καὶ	κλείων,	καὶ	οὐδεὶς	ἀνοίγει.	
ஒருவனும்	பூட்டமாட்டான்	மற்றும்	பூட்டுகிறவர்	மற்றும்	ஒருவனும்	திறக்கமாட்டான்	
G3762	G2808	G2532	G2808	G2532	G3762	G0455	

பிலதெல்பியா சபையின் தூதனுக்கு எழுதவேண்டியது என்னவென்றால்: பரிசுத்தம் உள்ளவரும், சத்தியம் உள்ளவரும், தாவீதின் திறவுகோலை உடையவரும், ஒருவனும் பூட்டமுடியாதபடி திறக்கிறவரும், ஒருவனும் திறக்கமுடியாதபடி பூட்டுகிறவருமாக இருக்கிறவர் சொல்லுகிறதாவது;

8	Οἶδά	σου	τὰ	ἔργα.	ἰδοὺ,	δέδωκα		ἐνώπιόν	σου
	அறிவேன்	உன்	-அந்த	கிரியைகளை	இதோ	கொடுத்திருக்கிறேன்		-முன்பாக	உன்
	G1492	G4771	G3588	G2041	G3708	G1325		G1799	G4771

θύραν	ἠνεῳγμένην,	ἣν	οὐδεὶς	δύναται	κλεῖσαι	αὐτήν,	ὅτι	μικρὰν
கதவை	திறக்கப்பட்ட	அதை	ஒருவனும்	இயலாது	பூட்ட	அதை	ஏனெனில்	சிறிய
G2374	G0455	G3739	G3762	G1410	G2808	G0846	G3754	G3398

ἔχεις	δύναμιν,	καὶ	ἐτήρησάς	μου	τὸν	λόγον,	καὶ
வைத்திருக்கிறாய்	பலத்தை	மற்றும்	கைக்கொண்டாய்	என்	-அந்த	வசனத்தை	மற்றும்
G2192	G1411	G2532	G5083	G1473	G3588	G3056	G2532

οὐκ	ἠρνήσω	τὸ	ὄνομά	μου.
இல்லை	மறுதலிக்கவில்லை	-அந்த	நாமத்தை	என்
G3756	G0720	G3588	G3686	G1473

நீ செய்த உன் செயல்களை அறிந்திருக்கிறேன்; உனக்குக் கொஞ்சம் பெலன் இருந்தும், நீ என் நாமத்தை மறுதலிக்காமல், என் வசனத்திற்கு கீழ்ப்படிந்து நடந்ததினால், இதோ, திறந்தவாசலை உனக்கு முன்பாக வைத்திருக்கிறேன், அதை ஒருவனும் பூட்டமாட்டான்.

9 ἰδοὺ, இதோ G3708 δίδω கொடுக்கிறேன் G1325 ἐκ -இலிருந்து G1537 τῆς -உடைய G3588 συναγωγῆς ஜெபஆலயத்திலிருந்து G4864 τοῦ -உடைய G3588 Σατανᾶ, சாத்தானின் G4567 τῶν -உடைய G3588 λεγόντων சொல்லுகிறவர்களின் G3004 ἑαυτοὺς தங்களை G1438 Ἰουδαίους யூதர்கள் G2453 εἶναι, இருக்கிறோம் G1510 καὶ மற்றும் G2532 οὐκ இல்லை G3756 εἰσὶν, அவர்கள் G1510 ἀλλὰ -ஆனால் G0235 ψεύδονται; பொய்சொல்லுகிறார்கள் G5574 ἰδοὺ, இதோ G3708 ποιήσω செய்வேன் G4160 αὐτοὺς, அவர்களை G0846 ἵνα -ஆக G2443 ἥξουσιν வருவார்கள் G2240 καὶ மற்றும் G2532 προσκυνήσουσιν பணிந்துகொள்வார்கள் G4352 ἐνώπιον -முன்பாக G1799 τῶν -உடைய G3588 ποδῶν பாதங்களின் G4228 σου, உன் G4771 καὶ மற்றும் G2532 γνῶσιν அறிந்துகொள்வார்கள் G1097 ὅτι என்று G3754 ἐγὼ நான் G1473 ἠγάπησά நேசித்தேன் G0025 σε. உன்னை G4771

இதோ, யூதர்களாக இல்லாதிருந்தும் தங்களை யூதர்கள் என்று பொய் சொல்லுகிற சாத்தானுடைய கூட்டத்தாரில் சிலரை உனக்குக் கொடுப்பேன்; இதோ, அவர்கள் உன் பாதங்களுக்கு முன்பாக வந்து பணிந்து, நான் உன்மேல் அன்பாக இருப்பதை அவர்கள் தெரிந்துகொள்ளும்படி செய்வேன்.

10 ὅτι ஏனெனில் G3754 ἐτήρησας கைக்கொண்டாய் G5083 τὸν -அந்த G3588 λόγον வசனத்தை G3056 τῆς -உடைய G3588 ὑπομονῆς பொறுமையின் G5281 μου, என் G1473 κἀγώ நானும் G2504 σε உன்னை G4771 τηρήσω காப்பேன் G5083 ἐκ -இலிருந்து G1537 τῆς -உடைய G3588 ὥρας நேரத்திலிருந்து G5610 τοῦ -உடைய G3588 πειρασμοῦ சோதனையின் G3986 τῆς -உடைய G3588 μελλούσης போகிற G3195 ἔρχεσθαι வர G2064 ἐπὶ -மேல் G1909 τῆς -உடைய G3588 οἰκουμένης உலகத்தின் G3625 ὅλης, முழுவதும் G3650 πειράσαι சோதிக்க G3985 τοὺς -அந்த G3588 κατοικοῦντας குடியிருக்கிறவர்களை G2730 ἐπὶ -மேல் G1909 τῆς -உடைய G3588 γῆς. பூமியின் G1093

என் பொறுமையைப்பற்றிச் சொல்லிய வசனத்திற்கு நீ கீழ்ப்படிந்து நடந்ததினால், பூமியில் குடியிருக்கிறவர்களைச் சோதிப்பதற்காகப் பூச்சக்கரத்தின்மேல் வரப்போகிற சோதனைக்காலத்திற்கு நான் உன்னைத் தப்பித்துக் காப்பேன்.

11 ἔρχομαι வருகிறேன் G2064 ταχύ. சீக்கிரமாய் G5035 κράτει பற்றிக்கொள் G2902 ὃ அதை G3739 ἔχεις, வைத்திருக்கிறாய் G2192 ἵνα -ஆக G2443 μηδεὶς ஒருவனும் G3367 λάβῃ எடுக்காதபடி G2983 τὸν -அந்த G3588 στέφανόν கிரீடத்தை G4735 σου. உன் G4771

இதோ, சீக்கிரமாக வருகிறேன்; யாரும் உன் கிரீடத்தை எடுத்துக்கொள்ளாதபடி நான் உனக்குச் சொன்னதையெல்லாம் செய்துகொண்டு இரு.

12 Ὁ νικῶν, ποιήσω αὐτὸν στῦλον ἐν τῷ ναῷ
-அந்த ஜெயிக்கிறவன் செய்வேன் அவனை தூணாக -இல் -அந்த ஆலயத்தில்
G3588 G3528 G4160 G0846 G4769 G1722 G3588 G3485

τοῦ Θεοῦ μου, καὶ ἔξω οὐ μὴ ἐξέλθῃ
-உடைய தேவனுடைய என் மற்றும் வெளியே இல்லை ஒருபோதும் போகமாட்டான்
G3588 G2316 G1473 G2532 G1854 G3756 G3361 G1831

ἔτι; καὶ γράψω ἐπ’ αὐτὸν τὸ ὄνομα τοῦ Θεοῦ
இனி மற்றும் எழுதுவேன் -மேல் அவன்மேல் -அந்த நாமத்தை -உடைய தேவனுடைய
G2089 G2532 G1125 G1909 G0846 G3588 G3686 G3588 G2316

μου, καὶ τὸ ὄνομα τῆς πόλεως τοῦ Θεοῦ μου,
என் மற்றும் -அந்த நாமத்தை -உடைய நகரத்தின் -உடைய தேவனுடைய என்
G1473 G2532 G3588 G3686 G3588 G4172 G3588 G2316 G1473

τῆς καινῆς Ἰερουσαλήμ, ἡ καταβαίνουσα ἐκ τοῦ
-உடைய புதிய எருசலேமின் -அந்த இறங்குகிற -இலிருந்து -உடைய
G3588 G2537 G2419 G3588 G2597 G1537 G3588

οὐρανοῦ ἀπὸ τοῦ Θεοῦ μου, καὶ τὸ
வானத்திலிருந்து -இலிருந்து -உடைய தேவனிடத்திலிருந்து என் மற்றும் -அந்த
G3772 G0575 G3588 G2316 G1473 G2532 G3588

ὄνομά μου τὸ καινόν.
நாமத்தை என் -அந்த புதிய
G3686 G1473 G3588 G2537

ஜெயம் பெறுகிறவன் எவனோ, அவனை என் தேவனுடைய ஆலயத்திலே தூணாக வைப்பேன், அதில் இருந்து அவன் எப்போதும் நீங்குவது இல்லை; என் தேவனுடைய நாமத்தையும் என் தேவனால் பரலோகத்தில் இருந்து இறங்கிவருகிற புதிய எருசலேமாகிய என் தேவனுடைய நகரத்தின் நாமத்தையும், என் புதிய நாமத்தையும் அவன்மேல் எழுதுவேன்.

13 Ὁ ἔχων οὖς, ἀκουσάτω τί τὸ Πνεῦμα
-அந்த செவியுள்ளவன் செவியை கேட்கக்கடவன் என்ன -அந்த ஆவி
G3588 G2192 G3775 G0191 G5101 G3588 G4151

λέγει ταῖς ἐκκλησίαις.
சொல்லுகிறார் -அந்த சபைகளுக்கு
G3004 G3588 G1577

ஆவியானவர் சபைகளுக்குச் சொல்லுகிறதைக் காதுள்ளவன் கேட்கவேண்டும் என்று எழுது.

14 Καὶ τῷ ἀγγέλῳ τῆς ἐν Λαοδικείᾳ ἐκκλησίας
மற்றும் -அந்த தூதனுக்கு -உடைய -இல் லவோதிக்கேயாவிலுள்ள சபையின்
G2532 G3588 G0032 G3588 G1722 G2993 G1577

γράψον: Τάδε λέγει ὁ Ἀμήν, ὁ μάρτυς ὁ
எழுது இவைகளை சொல்லுகிறார் -அந்த ஆமென் -அந்த சாட்சி -அந்த
G1125 G3592 G3004 G3588 G0281 G3588 G3144 G3588

πιστὸς καὶ (ὁ) ἀληθινός, ἡ ἀρχὴ τῆς κτίσεως
உண்மையுள்ள மற்றும் -அந்த சத்தியமானவர் -அந்த ஆரம்பம் -உடைய சிருஷ்டியின்
G4103 G2532 G3588 G0228 G3588 G0746 G3588 G2937

τοῦ Θεοῦ.
-உடைய தேவனுடைய
G3588 G2316

லவோதிக்கேயா சபையின் தூதனுக்கு நீ எழுதவேண்டியது என்னவென்றால்: உண்மையும் சத்தியமுள்ள சாட்சியும், தேவனுடைய படைப்பிற்கு ஆதியுமாக இருக்கிற ஆமென் என்பவர் சொல்லுகிறதாவது;

15 Οἶδά அறிவேன் G1492 σου உன் G4771 τὰ -அந்த G3588 ἔργα, கிரியைகளை G2041 ὅτι என்று G3754 οὔτε இல்லை G3777 ψυχρὸς குளிர்ச்சியானவன் G5593

εἶ இருக்கிறாய் G1510 οὔτε இல்லை G3777 ζεστός; அனலானவன் G2200 ὄφελον ஐயோ G3785 ψυχρὸς குளிர்ச்சியானவன் G5593 ἦς இருந்தாய் G1510 ἢ அல்லது G2228

ζεστός. அனலானவன் G2200

உன் செய்கைகளை அறிந்திருக்கிறேன்; நீ குளிரும் இல்லை அனலும் இல்லை; நீ குளிராக அல்லது அனலாக இருந்தால் நன்றாக இருக்கும்.

16 οὕτως அப்படியே G3779 ὅτι ஏனெனில் G3754 χλιαρὸς வெதுவெதுப்பானவன் G5513 εἶ, இருக்கிறாய் G1510 καὶ மற்றும் G2532 οὔτε இல்லை G3777

ζεστὸς, அனலானவன் G2200 οὔτε இல்லை G3777 ψυχρός, குளிர்ச்சியானவன் G5593 μέλλω போகிறேன் G3195 σε உன்னை G4771 ἐμέσαι கக்கிவிட G1692 ἐκ -இலிருந்து G1537

τοῦ -உடைய G3588 στόματός வாயிலிருந்து G4750 μου. என் G1473

இப்படி நீ குளிரும் இல்லாமல் அனலும் இல்லாமல் வெதுவெதுப்பாக இருக்கிறதினால் உன்னை என் வாயில் இருந்து வாந்திபண்ணிப்போடுவேன்.

17 ὅτι ஏனெனில் G3754 λέγεις, சொல்லுகிறாய் G3004 ὅτι என்று G3754 Πλούσιός ஐசுவரியவான் G4145 εἰμι, இருக்கிறேன் G1510 καὶ மற்றும் G2532

πεπλούτηκα, செல்வம்சேர்த்தேன் G4147 καὶ மற்றும் G2532 οὐδὲν ஒன்றும் G3762 χρείαν தேவையை G5532 ἔχω, வைத்திருக்கவில்லை G2192 καὶ மற்றும் G2532 οὐκ இல்லை G3756

οἶδας அறிகிறாய் G1492 ὅτι என்று G3754 σὺ நீ G4771 εἶ இருக்கிறாய் G1510 ὁ -அந்த G3588 ταλαίπωρος, பரிதாபமானவன் G5005 καὶ மற்றும் G2532

ἐλεεινὸς, இரங்கத்தக்கவன் G1652 καὶ மற்றும் G2532 πτωχὸς, தரித்திரன் G4434 καὶ மற்றும் G2532 τυφλὸς, குருடன் G5185 καὶ மற்றும் G2532 γυμνός. நிர்வாணமானவன் G1131

நீ பாக்கியமில்லாதவனாகவும், பரிதாபப்படத்தக்கவனாகவும், தரித்திரனும், பார்வை இல்லாதவனாகவும், நிர்வாணியாகவும் இருக்கிறதை அறியாமல், நான் ஐசுவரியவான் என்றும், பொருளாதார வசதிபடைத்தவன் என்றும், எனக்கு ஒரு குறையும் இல்லை என்றும் சொல்லுகிறதினால்;

18 συμβουλεύω ஆலோசனைசொல்லுகிறேன் G4823 σοι உனக்கு G4771 ἀγοράσαι வாங்க G0059 παρ’ -இடத்தில் G3844 ἐμοῦ என்னிடத்தில் G1473 χρυσίον பொன்னை G5553
πεπυρωμένον புடமிடப்பட்ட G4448 ἐκ -இலிருந்து G1537 πυρὸς, நெருப்பிலிருந்து G4442 ἵνα -ஆக G2443 πλουτήσῃς; செல்வமடையும்படி G4147 καὶ மற்றும் G2532
ἱμάτια வஸ்திரங்களை G2440 λευκὰ, வெண்மையான G3022 ἵνα -ஆக G2443 περιβάλῃ, தரிப்பிக்கும்படி G4016 καὶ மற்றும் G2532 μὴ இல்லையேல் G3361
φανερωθῇ வெளிப்படாதபடி G5319 ἡ -அந்த G3588 αἰσχύνη வெட்கம் G0152 τῆς -உடைய G3588 γυμνότητός நிர்வாணத்தின் G1132 σου; உன் G4771 καὶ மற்றும் G2532 κολλούριον கண்மருந்தை G2854
ἐγχρῖσαι பூச G1472 τοὺς -அந்த G3588 ὀφθαλμούς கண்களை G3788 σου, உன் G4771 ἵνα -ஆக G2443 βλέπῃς. பார்க்கும்படி G0991

நான்: நீ ஐசுவரியவானாவதற்காக நெருப்பிலே புடமிடப்பட்ட பொன்னையும், உன் நிர்வாணமாகிய அவலட்சணம் தெரியாதபடி நீ உடுத்திக்கொள்வதற்கு வெண்மையான ஆடைகளையும் என்னிடம் வாங்கிக்கொள்ளவும், நீ பார்வை பெறுவதற்காக உன் கண்களுக்கு மருந்து போடவேண்டும் என்று உனக்கு ஆலோசனை சொல்லுகிறேன்.

19 ἐγὼ நான் G1473 ὅσους எத்தனைபேரை G3745 ἐὰν -வரையில் G1437 φιλῶ, நேசிக்கிறேனோ G5368 ἐλέγχω கடிந்துகொள்ளுகிறேன் G1651 καὶ மற்றும் G2532
παιδεύω; சிட்சிக்கிறேன் G3811 ζήλευε வைராக்கியமாயிரு G2206 οὖν ஆகையால் G3767 καὶ மற்றும் G2532 μετανόησον. மனந்திரும்பு G3340

நான் நேசிக்கிறவர்கள் எவர்களோ அவர்களைக் கடிந்துகொண்டு சிட்சிக்கிறேன்; எனவே நீ எச்சரிக்கையாக இருந்து, மனம்திரும்பு.

20 Ἰδοὺ, இதோ G3708 ἕστηκα நிற்கிறேன் G2476 ἐπὶ -மேல் G1909 τὴν -அந்த G3588 θύραν கதவை G2374 καὶ மற்றும் G2532 κρούω; தட்டுகிறேன் G2925 ἐάν ஒருவன் G1437 τις யாராவது G5100
ἀκούσῃ கேட்டால் G0191 τῆς -உடைய G3588 φωνῆς சத்தத்தை G5456 μου என் G1473 καὶ மற்றும் G2532 ἀνοίξῃ திறந்தால் G0455 τὴν -அந்த G3588 θύραν, கதவை G2374 ‹καὶ› மற்றும் G2532
εἰσελεύσομαι உள்ளேவருவேன் G1525 πρὸς -க்கு G4314 αὐτὸν, அவனிடத்தில் G0846 καὶ மற்றும் G2532 δειπνήσω போஜனம்பண்ணுவேன் G1172 μετ’ -உடன் G3326
αὐτοῦ, அவனுடன் G0846 καὶ மற்றும் G2532 αὐτὸς அவனும் G0846 μετ’ -உடன் G3326 ἐμοῦ. என்னுடன் G1473

இதோ, வாசற்படியிலே நின்று கதவைத் தட்டுகிறேன்; ஒருவன் என் சத்தத்தைக்கேட்டு, கதவைத் திறந்தால், நான் அவன் வீட்டிற்குள் சென்று, அவனோடுகூட உணவு உண்பேன், அவனும் என்னோடு உண்பான்.

21 Ὁ -அந்த G3588 νικῶν, ஜெயிக்கிறவன் G3528 δώσω கொடுப்பேன் G1325 αὐτῷ அவனுக்கு G0846 καθίσαι உட்கார G2523 μετ’ -உடன் G3326 ἐμοῦ என்னுடன் G1473 ἐν -இல் G1722 τ�ῷ -அந்த G3588 θρόνῳ சிங்காசனத்தில் G2362 μου, என் G1473 ὡς போல் G5613 κἀγὼ நானும் G2504 ἐνίκησα, ஜெயித்தேன் G3528 καὶ மற்றும் G2532 ἐκάθισα உட்கார்ந்தேன் G2523 μετὰ -உடன் G3326 τοῦ -உடைய G3588 Πατρός பிதாவுடன் G3962 μου, என் G1473 ἐν -இல் G1722 τῷ -அந்த G3588 θρόνῳ சிங்காசனத்தில் G2362 αὐτοῦ. அவருடைய G0846

நான் ஜெயம்பெற்று என் பிதாவுடைய சிங்காசனத்திலே அவரோடு உட்கார்ந்ததுபோல, ஜெயம் பெறுகிறவன் எவனோ, அவனும் என்னுடைய சிங்காசனத்தில் என்னோடு உட்காருவதற்கு அருள்செய்வேன்.

22 Ὁ -அந்த G3588 ἔχων செவியுள்ளவன் G2192 οὖς, செவியை G3775 ἀκουσάτω கேட்கக்கடவன் G0191 τί என்ன G5101 τὸ -அந்த G3588 Πνεῦμα ஆவி G4151 λέγει சொல்லுகிறார் G3004 ταῖς -அந்த G3588 ἐκκλησίαις. சபைகளுக்கு G1577

ஆவியானவர் சபைகளுக்குச் சொல்லுகிறதைக் காதுள்ளவன் கேட்கவேண்டும் என்று எழுது என்றார்.

Chapter 4

1 Μετὰ -பின்பு G3326 ταῦτα இவைகளுக்குப்பின் G3778 εἶδον, கண்டேன் G3708 καὶ மற்றும் G2532 ἰδοὺ, இதோ G3708 θύρα கதவு G2374 ἠνεῳγμένη திறக்கப்பட்ட G0455 ἐν -இல் G1722 τῷ -அந்த G3588 οὐρανῷ, வானத்தில் G3772 καὶ மற்றும் G2532 ἡ -அந்த G3588 φωνὴ சத்தம் G5456 ἡ -அந்த G3588 πρώτη முதலாவது G4413 ἣν அதை G3739 ἤκουσα கேட்டேன் G0191 ὡς போல் G5613 σάλπιγγος எக்காளத்தின் G4536 λαλούσης பேசுகிற G2980 μετ’ -உடன் G3326 ἐμοῦ, என்னுடன் G1473 λέγων, சொல்லி G3004 Ἀνάβα ஏறு G0305 ὧδε, இங்கே G5602 καὶ மற்றும் G2532 δείξω காண்பிப்பேன் G1166 σοι உனக்கு G4771 ἃ அவை G3739 δεῖ வேண்டும் G1163 γενέσθαι நிகழ G1096 μετὰ -பின்பு G3326 ταῦτα. இவைகளுக்குப்பின் G3778

இவைகளுக்குப் பின்பு, இதோ, பரலோகத்தில் திறக்கப்பட்டிருந்த ஒரு வாசலைக் கண்டேன். முதலில் எக்காளசத்தம்போல என்னோடு பேசின சத்தமானது: இங்கே ஏறிவா, இவைகளுக்குப் பின்பு நடக்கவேண்டியவைகளை உனக்குக் காண்பிப்பேன் என்று சொன்னது.

2 εὐθέως உடனடியாக G2112 ἐγενόμην இருந்தேன் G1096 ἐν -இல் G1722 Πνεύματι; ஆவியிலே G4151 καὶ மற்றும் G2532 ἰδοὺ, இதோ G3708 θρόνος சிங்காசனம் G2362 ἔκειτο வைக்கப்பட்டிருந்தது G2749 ἐν -இல் G1722 τῷ -அந்த G3588 οὐρανῷ, வானத்தில் G3772 καὶ மற்றும் G2532 ἐπὶ -மேல் G1909 τὸν -அந்த G3588 θρόνον சிங்காசனத்தின்மேல் G2362 καθήμενος, உட்கார்ந்திருக்கிறவர் G2521

உடனே ஆவிக்குள்ளானேன்; அப்பொழுது, இதோ, வானத்தில் ஒரு சிங்காசனம் வைக்கப்பட்டிருந்தது, அந்தச் சிங்காசனத்தின்மேல் ஒருவர் வீற்றிருந்தார்.

3	καὶ	ὁ	καθήμενος,	ὅμοιος	ὁράσει	λίθῳ	
	மற்றும்	-அந்த	உட்கார்ந்திருக்கிறவர்	ஒப்பான	தோற்றத்தில்	கல்லுக்கு	
	G2532	G3588	G2521	G3664	G3706	G3037	

ἰάσπιδι	καὶ	σαρδίῳ;	καὶ	ἶρις	κυκλόθεν	
வைடூரியத்தைப்போல்	மற்றும்	மாணிக்கத்தைப்போல்	மற்றும்	வானவில்	சுற்றிலும்	
G2393	G2532	G4556	G2532	G2463	G2943	

τοῦ	θρόνου,	ὅμοιος	ὁράσει	σμαραγδίνῳ.	
-உடைய	சிங்காசனத்தின்	ஒப்பான	தோற்றத்தில்	மரகதத்தைப்போல்	
G3588	G2362	G3664	G3706	G4664	

வீற்றிருந்தவர், பார்ப்பதற்கு வச்சிரக்கல்லைப்போலவும், பதுமராகத்தைப்போலவும் இருந்தார்; அந்த சிங்காசனத்தைச் சுற்றிலும் ஒரு வானவில் இருந்தது; அது பார்ப்பதற்கு மரகதம்போல தோன்றியது.

4	καὶ	κυκλόθεν	τοῦ	θρόνου,	θρόνους	εἴκοσι	τέσσαρες;
	மற்றும்	சுற்றிலும்	-உடைய	சிங்காசனத்தின்	சிங்காசனங்கள்	இருபது	நான்கு
	G2532	G2943	G3588	G2362	G2362	G1501	G5064

καὶ	ἐπὶ	τοὺς	θρόνους	εἴκοσι	τέσσαρας	πρεσβυτέρους	
மற்றும்	-மேல்	-அந்த	சிங்காசனங்களில்	இருபத்திநான்கு	நான்கு	மூப்பர்களை	
G2532	G1909	G3588	G2362	G1501	G5064	G4245	

καθημένους,	περιβεβλημένους	ἐν	ἱματίοις	λευκοῖς;	καὶ	
உட்கார்ந்திருக்கிற	தரித்திருக்கிற	-இல்	வஸ்திரங்களில்	வெண்மையான	மற்றும்	
G2521	G4016	G1722	G2440	G3022	G2532	

ἐπὶ	τὰς	κεφαλὰς	αὐτῶν,	στεφάνους	χρυσοῦς.	
-மேல்	-அந்த	தலைகளின்மேல்	அவர்களுடைய	கிரீடங்களை	பொன்	
G1909	G3588	G2776	G0846	G4735	G5552	

அந்த சிங்காசனத்தைச் சுற்றிலும் இருபத்துநான்கு சிங்காசனங்கள் இருந்தன; இருபத்துநான்கு மூப்பர்கள் வெண்மையான ஆடை அணிந்து, தங்களுடைய தலைகளில் பொற்கிரீடம் சூடி, அந்த சிங்காசனங்களின்மேல் உட்கார்ந்திருப்பதைப் பார்த்தேன்.

5	καὶ	ἐκ	τοῦ	θρόνου	ἐκπορεύονται	ἀστραπαὶ,
	மற்றும்	-இலிருந்து	-உடைய	சிங்காசனத்திலிருந்து	புறப்படுகின்றன	மின்னல்களும்
	G2532	G1537	G3588	G2362	G1607	G0796

καὶ	φωναὶ,	καὶ	βρονταί.	καὶ	ἑπτὰ	λαμπάδες	πυρὸς
மற்றும்	சத்தங்களும்	மற்றும்	இடிகளும்	மற்றும்	ஏழு	தீவட்டிகள்	நெருப்பின்
G2532	G5456	G2532	G1027	G2532	G2033	G2985	G4442

καιόμεναι	ἐνώπιον	τοῦ	θρόνου,	ἅ	εἰσιν	τὰ	ἑπτὰ
எரிகின்றன	-முன்பாக	-உடைய	சிங்காசனத்தின்	அவை	இருக்கின்றன	-அந்த	ஏழு
G2545	G1799	G3588	G2362	G3739	G1510	G3588	G2033

Πνεύματα	τοῦ	Θεοῦ;
ஆவிகள்	-உடைய	தேவனுடைய
G4151	G3588	G2316

அந்தச் சிங்காசனத்தில் இருந்து மின்னல்களும் இடிமுழக்கங்களும் சத்தங்களும் புறப்பட்டன; தேவனுடைய ஏழு ஆவிகளாகிய ஏழு அக்கினி தீபங்கள் சிங்காசனத்திற்கு முன்பாக எரிந்துகொண்டிருந்தன.

6 καὶ மற்றும் G2532 ἐνώπιον -முன்பாக G1799 τοῦ -உடைய G3588 θρόνου சிங்காசனத்தின் G2362 ὡς போல் G5613 θάλασσα சமுத்திரம் G2281 ὑαλίνη, கண்ணாடியான G5193 ὁμοία ஒப்பான G3664 κρυστάλλῳ. படிகத்தைப்போல் G2930 καὶ மற்றும் G2532 ἐν -இல் G1722 μέσῳ நடுவில் G3319 τοῦ -உடைய G3588 θρόνου, சிங்காசனத்தின் G2362 καὶ மற்றும் G2532 κύκλῳ சுற்றிலும் G2945 τοῦ -உடைய G3588 θρόνου, சிங்காசனத்தின் G2362 τέσσαρα நான்கு G5064 ζῷα, ஜீவன்கள் G2226 γέμοντα நிறைந்த G1073 ὀφθαλμῶν கண்களின் G3788 ἔμπροσθεν முன்புறத்திலும் G1715 καὶ மற்றும் G2532 ὄπισθεν; பின்புறத்திலும் G3693

அந்தச் சிங்காசனத்திற்கு முன்பாகப் பளிங்குக் கல்லைப்போல கண்ணாடிக் கடல் இருந்தது; அந்தச் சிங்காசனத்தின் நடுவிலும் அந்தச் சிங்காசனத்தைச் சுற்றிலும் நான்கு ஜீவன்கள் இருந்தன, அவைகள் முன்பக்கத்திலும் பின்பக்கத்திலும் கண்களால் நிறைந்திருந்தன.

7 καὶ மற்றும் G2532 τὸ -அந்த G3588 ζῷον ஜீவன் G2226 τὸ -அந்த G3588 πρῶτον, முதலாவது G4413 ὅμοιον ஒப்பான G3664 λέοντι; சிங்கத்தைப்போல் G3023 καὶ மற்றும் G2532 τὸ -அந்த G3588 δεύτερον இரண்டாவது G1208 ζῷον, ஜீவன் G2226 ὅμοιον ஒப்பான G3664 μόσχῳ; கன்றுக்குட்டியைப்போல் G3448 καὶ மற்றும் G2532 τὸ -அந்த G3588 τρίτον மூன்றாவது G5154 ζῷον, ஜீவன் G2226 ἔχων வைத்திருக்கிறது G2192 τὸ -அந்த G3588 πρόσωπον முகத்தை G4383 ὡς போல் G5613 ἀνθρώπου; மனுஷனுடைய G0444 καὶ மற்றும் G2532 τὸ -அந்த G3588 τέταρτον நான்காவது G5067 ζῷον, ஜீவன் G2226 ὅμοιον ஒப்பான G3664 ἀετῷ கழுகைப்போல் G0105 πετομένῳ. பறக்கின்ற G4072

முதலாம் ஜீவன் சிங்கத்தைப்போலவும், இரண்டாம் ஜீவன் காளையைப்போலவும், மூன்றாம் ஜீவன் மனிதமுகம் போன்ற முகம் உள்ளதாகவும், நான்காம் ஜீவன் பறக்கிற கழுகுபோலவும் இருந்தன.

8 καὶ மற்றும் G2532 τὰ -அந்த G3588 τέσσαρα நான்கு G5064 ζῷα, ஜீவன்கள் G2226 ἓν ஒவ்வொன்றும் G1520 καθ’ அவை G2596 ἓν அவை G1520 αὐτῶν, அவற்றுக்கு G0846 ἔχων வைத்திருக்கிறது G2192 ἀνὰ அவை G0303 πτέρυγας சிறகுகளை G4420 ἕξ; ஆறு G1803 κυκλόθεν சுற்றிலும் G2943 καὶ மற்றும் G2532 ἔσωθεν உள்ளேயும் G2081 γέμουσιν நிறைந்திருக்கின்றன G1073 ὀφθαλμῶν; கண்களின் G3788 καὶ மற்றும் G2532 ἀνάπαυσιν ஆய்வை G0372 οὐκ இல்லை G3756 ἔχουσιν வைத்திருக்கவில்லை G2192 ἡμέρας பகலும் G2250 καὶ மற்றும் G2532 νυκτὸς, இரவும் G3571 λέγοντες: சொல்லி G3004 Ἅγιος, பரிசுத்தர் G0040 ἅγιος, பரிசுத்தர் G0040 ἅγιος, பரிசுத்தர் G0040 Κύριος ஆண்டவராகிய G2962 ὁ -அந்த G3588 Θεὸς தேவன் G2316 ὁ -அந்த G3588 Παντοκράτωρ, சர்வவல்லவர் G3841 ὁ -அந்த G3588 ἦν, இருந்தவர் G1510 καὶ மற்றும் G2532 ὁ -அந்த G3588 ὢν, இருக்கிறவர் G1510 καὶ மற்றும் G2532 ὁ -அந்த G3588 ἐρχόμενος. வருகிறவர் G2064

அந்த நான்கு ஜீவன்களிலும் ஒவ்வொன்றும் ஆறுஆறு சிறகுகள் உள்ளவைகளும், சுற்றிலும், உள்ளேயும் கண்களால் நிறைந்தவைகளுமாக இருந்தன. அவைகள்: “இருந்தவரும் இருக்கிறவரும் வருகிறவருமாகிய சர்வவல்லமையுள்ள தேவனாகிய கர்த்தர் பரிசுத்தர் பரிசுத்தர் பரிசுத்தர்” என்று இரவும் பகலும் ஓய்வு இல்லாமல் சொல்லிக்கொண்டிருந்தன.

9	Καὶ	ὅταν	δώσουσιν	τὰ	ζῷα	δόξαν,		καὶ
	மற்றும்	நான்-கொடுக்கும்போது	கொடுக்கும்	-அந்த	ஜீவன்கள்	மகிமையையும்		மற்றும்
	G2532	G3752	G1325	G3588	G2226	G1391		G2532
	τιμὴν,	καὶ	εὐχαριστίαν,	τῷ	καθημένῳ		ἐπὶ	τῷ
	கனத்தையும்	மற்றும்	நன்றியையும்	-அந்த	உட்கார்ந்திருக்கிறவருக்கு		-மேல்	-அந்த
	G5092	G2532	G2169	G3588	G2521		G1909	G3588
	θρόνῳ,	τῷ	ζῶντι		εἰς	τοὺς	αἰῶνας	τῶν
	சிங்காசனத்தின்	-அந்த	ஜீவிக்கிறவருக்கு		-க்கு	-அந்த	யுகயுகங்களுக்கும்	-உடைய
	G2362	G3588	G2198		G1519	G3588	G0165	G3588
	αἰώνων,							
	யுகங்களின்							
	G0165							

மேலும், சிங்காசனத்தின்மேல் வீற்றிருந்து, எல்லாக் காலங்களிலும் உயிரோடு இருக்கிறவருக்கு அந்த ஜீவன்கள், மகிமையையும் கனத்தையும் ஸ்தோத்திரத்தையும் செலுத்தும்போது,

10	πεσοῦνται	οἱ	εἴκοσι	τέσσαρες	πρεσβύτεροι	ἐνώπιον	τοῦ
	விழுவார்கள்	-அந்த	இருபத்திநான்கு	நான்கு	மூப்பர்கள்	-முன்பாக	-உடைய
	G4098	G3588	G1501	G5064	G4245	G1799	G3588
	καθημένου		ἐπὶ	τοῦ	θρόνου,	καὶ	προσκυνήσουσιν
	உட்கார்ந்திருக்கிறவரின்		-மேல்	-உடைய	சிங்காசனத்தின்	மற்றும்	பணிந்துகொள்வார்கள்
	G2521		G1909	G3588	G2362	G2532	G4352
	τῷ	ζῶντι	εἰς	τοὺς	αἰῶνας	τῶν	αἰώνων,	καὶ
	-அந்த	ஜீவிக்கிறவரை	-க்கு	-அந்த	யுகயுகங்களுக்கும்	-உடைய	யுகங்களின்	மற்றும்
	G3588	G2198	G1519	G3588	G0165	G3588	G0165	G2532
	βαλοῦσιν	τοὺς	στεφάνους	αὐτῶν	ἐνώπιον	τοῦ	θρόνου,	
	போடுவார்கள்	-அந்த	கிரீடங்களை	அவர்களுடைய	-முன்பாக	-உடைய	சிங்காசனத்தின்	
	G0906	G3588	G4735	G0846	G1799	G3588	G2362	
	λέγοντες,							
	சொல்லி							
	G3004							

இருபத்துநான்கு மூப்பர்களும் சிங்காசனத்தின்மேல் வீற்றிருக்கிறவருக்கு முன்பாகத் தாழவிழுந்து, எல்லாக் காலங்களிலும் உயிரோடு இருக்கிறவரைத் தொழுதுகொண்டு, தங்களுடைய கிரீடங்களைச் சிங்காசனத்திற்கு முன்பாக வைத்து:

11 Ἄξιος தகுதியுள்ளவர் G0514 εἶ, இருக்கிறீர் G1510 ὁ -அந்த G3588 Κύριος ஆண்டவரே G2962 καὶ மற்றும் G2532 ὁ -அந்த G3588 Θεὸς தேவனே G2316 ἡμῶν, நம்முடைய G1473 λαβεῖν பெற G2983 τὴν -அந்த G3588 δόξαν மகிமையையும் G1391 καὶ மற்றும் G2532 τὴν -அந்த G3588 τιμὴν கனத்தையும் G5092 καὶ மற்றும் G2532 τὴν -அந்த G3588 δύναμιν; வல்லமையையும் G1411 ὅτι ஏனெனில் G3754 σὺ நீ G4771 ἔκτισας சிருஷ்டித்தாய் G2936 τὰ -அந்த G3588 πάντα, எல்லாவற்றையும் G3956 καὶ மற்றும் G2532 διὰ -நிமித்தம் G1223 τὸ -அந்த G3588 θέλημά சித்தத்தினால் G2307 σου உன் G4771 ἦσαν, இருந்தன G1510 καὶ மற்றும் G2532 ἐκτίσθησαν. சிருஷ்டிக்கப்பட்டன G2936

கர்த்தாவே, தேவரீர், மகிமையையும் கனத்தையும் வல்லமையையும் பெற்றுக்கொள்கிறதற்குத் தகுதி உடையவராக இருக்கிறீர்; நீரே எல்லாவற்றையும் படைத்தீர், உம்முடைய விருப்பத்தினாலே அவைகள் உண்டாயிருக்கிறவைகளும் படைக்கப்பட்டவைகளுமாக இருக்கிறது" என்றார்கள்.

Chapter 5

1 Καὶ மற்றும் G2532 εἶδον கண்டேன் G3708 ἐπὶ -மேல் G1909 τὴν -அந்த G3588 δεξιὰν வலதுகையில் G1188 τοῦ -உடைய G3588 καθημένου உட்கார்ந்திருக்கிறவரின் G2521 ἐπὶ -மேல் G1909 τοῦ -உடைய G3588 θρόνου சிங்காசனத்தின் G2362 βιβλίον, புஸ்தகத்தை G0975 γεγραμμένον எழுதப்பட்ட G1125 ἔσωθεν உள்ளேயும் G2081 καὶ மற்றும் G2532 ὄπισθεν, பின்புறத்திலும் G3693 κατεσφραγισμένον முத்திரைபோடப்பட்ட G2696 σφραγῖσιν முத்திரைகளினால் G4973 ἑπτά. ஏழு G2033

பின்னும், உள்ளேயும் வெளியேயும் எழுதப்பட்டு, ஏழு முத்திரைகளால் முத்திரை போடப்பட்டிருந்த ஒரு புத்தகத்தை சிங்காசனத்தின்மேல் வீற்றிருந்தவருடைய வலது கையிலே பார்த்தேன்.

2 καὶ மற்றும் G2532 εἶδον கண்டேன் G3708 ἄγγελον தூதனை G0032 ἰσχυρὸν, பலமுள்ள G2478 κηρύσσοντα பறைசாற்றுகிற G2784 ἐν -இல் G1722 φωνῇ சத்தத்தில் G5456 μεγάλῃ, பெரிய G3173 Τίς யார் G5101 ἄξιος தகுதியுள்ளவர் G0514 ἀνοῖξαι திறக்க G0455 τὸ -அந்த G3588 βιβλίον, புஸ்தகத்தை G0975 καὶ மற்றும் G2532 λῦσαι அவிழ்க்க G3089 τὰς -அந்த G3588 σφραγῖδας முத்திரைகளை G4973 αὐτοῦ? அதனுடைய G0846

புத்தகத்தைத் திறக்கவும் அதின் முத்திரைகளை உடைக்கவும் தகுதியானவர் யார்? என்று அதிக சத்தமாகக் கேட்கிற பலமுள்ள ஒரு தூதனையும் பார்த்தேன்.

3 καὶ மற்றும் G2532 οὐδεὶς ஒருவனும் G3762 ἐδύνατο இயலவில்லை G1410 ἐν -இல் G1722 τῷ -அந்த G3588 οὐρανῷ, வானத்திலும் G3772 οὐδὲ இல்லை G3761 ἐπὶ -மேல் G1909 τῆς -உடைய G3588 γῆς, பூமியிலும் G1093 οὐδὲ இல்லை G3761 ὑποκάτω -கீழே G5270 τῆς -உடைய G3588 γῆς, பூமியிலும் G1093 ἀνοῖξαι திறக்க G0455 τὸ -அந்த G3588 βιβλίον, புஸ்தகத்தை G0975 οὔτε இல்லை G3777 βλέπειν பார்க்க G0991 αὐτό. அதை G0846

வானத்திலோ, பூமியிலோ, பூமியின் கீழாவது, ஒருவனும் அந்தப் புத்தகத்தைத் திறக்கவும், அதைப் படிக்கவும் முடியாமல் இருந்தது.

4 καὶ மற்றும் G2532 ‹ἐγὼ› நான் G1473 ἔκλαιον அழுதேன் G2799 πολὺ, மிகவும் G4183 ὅτι ஏனெனில் G3754 οὐδεὶς ஒருவனும் G3762 ἄξιος தகுதியுள்ளவன் G0514 εὑρέθη கண்டுபிடிக்கப்படவில்லை G2147 ἀνοῖξαι திறக்க G0455 τὸ -அந்த G3588 βιβλίον, புஸ்தகத்தை G0975 οὔτε இல்லை G3777 βλέπειν பார்க்க G0991 αὐτό. அதை G0846

ஒருவனும் அந்தப் புத்தகத்தைத் திறக்கவும் படிக்கவும் தகுதியானவனாக இல்லாததினால் நான் மிகவும் அழுதேன்.

5 καὶ மற்றும் G2532 εἷς ஒருவன் G1520 ἐκ -இலிருந்து G1537 τῶν -உடைய G3588 πρεσβυτέρων மூப்பர்களின் G4245 λέγει, சொல்லுகிறார் G3004 μοι, எனக்கு G1473 Μὴ அழாதே G3361 κλαῖε. அழு G2799 ἰδοὺ, இதோ G3708 ἐνίκησεν ஜெயித்தார் G3528 ὁ -அந்த G3588 Λέων சிங்கம் G3023 ὁ -அந்த G3588 ἐκ -இலிருந்து G1537 τῆς -உடைய G3588 φυλῆς கோத்திரத்தின் G5443 Ἰούδα, யூதாவின் G2448 ἡ -அந்த G3588 Ῥίζα வேர் G4491 Δαυίδ, தாவீதின் G1138 ἀνοῖξαι திறக்க G0455 τὸ -அந்த G3588 βιβλίον, புஸ்தகத்தை G0975 καὶ மற்றும் G2532 τὰς -அந்த G3588 ἑπτὰ ஏழு G2033 σφραγῖδας முத்திரைகளை G4973 αὐτοῦ. அதனுடைய G0846

அப்பொழுது மூப்பர்களில் ஒருவன் என்னைப் பார்த்து: நீ அழவேண்டாம்; இதோ, யூதா கோத்திரத்தின் சிங்கமும், தாவீதின் வேருமானவர் புத்தகத்தைத் திறக்கவும் அதின் ஏழு முத்திரைகளையும் உடைக்கவும் ஜெயங்கொண்டிருக்கிறார் என்றான்.

6 Καὶ மற்றும் G2532 εἶδον, கண்டேன் G3708 ἐν -இல் G1722 μέσῳ நடுவில் G3319 τοῦ -உடைய G3588 θρόνου சிங்காசனத்தின் G2362 καὶ மற்றும் G2532 τῶν -உடைய G3588 τεσσάρων நான்கு G5064 ζῴων, ஜீவன்களின் G2226 καὶ மற்றும் G2532 ἐν -இல் G1722 μέσῳ நடுவில் G3319 τῶν -உடைய G3588 πρεσβυτέρων, மூப்பர்களின் G4245 Ἀρνίον ஆட்டுக்குட்டி G0721 ἑστηκὸς நிற்கிறது G2476 ὡς போல் G5613 ἐσφαγμένον, அடிக்கப்பட்ட G4969 ἔχων வைத்திருக்கிறது G2192 κέρατα கொம்புகளை G2768 ἑπτὰ, ஏழு G2033 καὶ மற்றும் G2532 ὀφθαλμοὺς கண்களை G3788 ἑπτά, ஏழு G2033 οἵ அவை G3739 εἰσιν இருக்கின்றன G1510 τὰ -அந்த G3588 ἑπτὰ ஏழு G2033 Πνεύματα ஆவிகள் G4151 τοῦ -உடைய G3588 Θεοῦ, தேவனுடைய G2316 ἀπεσταλμένοι அனுப்பப்பட்ட G0649 εἰς -க்கு G1519 πᾶσαν எல்லா G3956 τὴν -அந்த G3588 γῆν. பூமியில் G1093

அப்பொழுது, இதோ, அடிக்கப்பட்ட நிலையில் இருக்கிற ஒரு ஆட்டுக்குட்டி சிங்காசனத்திற்கும், நான்கு ஜீவன்களுக்கும், மூப்பர்களுக்கும் நடுவிலே நிற்பதைக் கண்டேன்; அது ஏழு கொம்புகளையும் ஏழு கண்களையும் உடையதாக இருந்தது; அந்தக் கண்கள் பூமியெல்லாம் அனுப்பப்படுகிற தேவனுடைய ஏழு ஆவிகளே.

7 καὶ மற்றும் G2532 ἦλθεν வந்தார் G2064 καὶ மற்றும் G2532 εἴληφεν எடுத்தார் G2983 ἐκ -இலிருந்து G1537 τῆς -உடைய G3588 δεξιᾶς வலதுகையிலிருந்து G1188 τοῦ -உடைய G3588 καθημένου உட்கார்ந்திருக்கிறவரின் G2521 ἐπὶ -மேல் G1909 τοῦ -உடைய G3588 θρόνου. சிங்காசனத்தின் G2362

அந்த ஆட்டுக்குட்டியானவர் வந்து, சிங்காசனத்தின்மேல் வீற்றிருந்தவருடைய வலது கரத்திலிருந்து அந்தப் புத்தகத்தை வாங்கினார்.

8 Καὶ மற்றும் G2532 ὅτε நான்-எடுத்தபோது G3753 ἔλαβεν எடுத்தார் G2983 τὸ -அந்த G3588 βιβλίον, புஸ்தகத்தை G0975 τὰ -அந்த G3588 τέσσαρα நான்கு G5064 ζῷα ஜீவன்களும் G2226 καὶ மற்றும் G2532 οἱ -அந்த G3588 εἴκοσι இருபத்திநான்கு G1501 τέσσαρες நான்கு G5064 πρεσβύτεροι மூப்பர்கள் G4245 ἔπεσαν விழுந்தார்கள் G4098 ἐνώπιον -முன்பாக G1799 τοῦ -உடைய G3588 Ἀρνίου, ஆட்டுக்குட்டியின் G0721 ἔχοντες வைத்திருக்கின்றனர் G2192 ἕκαστος அவரவர் G1538 κιθάραν கின்னரத்தையும் G2788 καὶ மற்றும் G2532 φιάλας கிண்ணங்களையும் G5357 χρυσᾶς, பொன் G5552 γεμούσας நிறைந்த G1073 θυμιαμάτων, தூபத்தின் G2368 αἵ அவை G3739 εἰσιν இருக்கின்றன G1510 αἱ -அந்த G3588 προσευχαὶ ஜெபங்கள் G4335 τῶν -உடைய G3588 ἁγίων. பரிசுத்தர்களின் G0040

அந்தப் புத்தகத்தை அவர் வாங்கினபோது, அந்த நான்கு ஜீவன்களும், இருபத்துநான்கு மூப்பர்களும் தங்களுடைய சுரமண்டலங்களையும், பரிசுத்தவான்களுடைய ஜெபங்களாகிய தூபவர்க்கத்தால் நிறைந்த பொற்கலசங்களையும் பிடித்துக்கொண்டு, ஆட்டுக்குட்டியானவருக்கு முன்பாக முகங்குப்புறவிழுந்து:

9 καὶ மற்றும் G2532 ᾄδουσιν பாடுகின்றனர் G0103 ᾠδὴν பாட்டை G5603 καινὴν, புதிய G2537 λέγοντες, சொல்லி G3004 Ἄξιος தகுதியுள்ளவர் G0514 εἶ இருக்கிறீர் G1510 λαβεῖν பெற G2983

τὸ -அந்த G3588 βιβλίον, புஸ்தகத்தை G0975 καὶ மற்றும் G2532 ἀνοῖξαι திறக்க G0455 τὰς -அந்த G3588 σφραγῖδας முத்திரைகளை G4973 αὐτοῦ; அதனுடைய G0846 ὅτι ஏனெனில் G3754

ἐσφάγης, அடிக்கப்பட்டாய் G4969 καὶ மற்றும் G2532 ἠγόρασας விலைக்குவாங்கினாய் G0059 τῷ -அந்த G3588 Θεῷ தேவனுக்கு G2316 ἐν -இல் G1722 τῷ -அந்த G3588

αἵματί இரத்தத்தினால் G0129 σου, உன் G4771 ἐκ -இலிருந்து G1537 πάσης எல்லா G3956 φυλῆς, கோத்திரத்திலிருந்தும் G5443 καὶ மற்றும் G2532

γλώσσης, மொழியிலிருந்தும் G1100 καὶ மற்றும் G2532 λαοῦ, ஜனத்திலிருந்தும் G2992 καὶ மற்றும் G2532 ἔθνους, ஜாதியிலிருந்தும் G1484

“தேவரீர் புத்தகத்தை வாங்கவும் அதின் முத்திரைகளை உடைக்கவும் தகுதி உள்ளவராக இருக்கிறீர்; ஏனென்றால், நீர் அடிக்கப்பட்டு, எல்லாக் கோத்திரங்களிலும், மொழிகளிலும், மக்களிலும், தேசங்களிலும் இருந்து எங்களை தேவனுக்காக உம்முடைய இரத்தத்தினாலே மீட்டுக்கொண்டு,

10 καὶ மற்றும் G2532 ἐποίησας செய்தாய் G4160 αὐτοὺς அவர்களை G0846 τῷ -அந்த G3588 Θεῷ தேவனுக்கு G2316 ἡμῶν, நம்முடைய G1473 βασιλείαν ராஜ்யமாகவும் G0932 καὶ மற்றும் G2532

ἱερεῖς; ஆசாரியர்களாகவும் G2409 καὶ மற்றும் G2532 βασιλεύσουσιν ஆளுவார்கள் G0936 ἐπὶ -மேல் G1909 τῆς -உடைய G3588 γῆς. பூமியின் G1093

எங்களுடைய தேவனுக்குமுன்பாக எங்களை ராஜாக்களும் ஆசாரியர்களுமாக்கினீர்; நாங்கள் பூமியிலே அரசாளுவோம்” என்று புதிய பாட்டைப் பாடினார்கள்.

11 καὶ மற்றும் G2532 εἶδον, கண்டேன் G3708 καὶ மற்றும் G2532 ἤκουσα கேட்டேன் G0191 φωνὴν சத்தத்தை G5456 ἀγγέλων தூதர்களின் G0032 πολλῶν திரளான G4183 κύκλῳ சுற்றிலும் G2945

τοῦ -உடைய G3588 θρόνου, சிங்காசனத்தின் G2362 καὶ மற்றும் G2532 τῶν -உடைய G3588 ζῴων, ஜீவன்களின் G2226 καὶ மற்றும் G2532 τῶν -உடைய G3588

πρεσβυτέρων; மூப்பர்களின் G4245 καὶ மற்றும் G2532 ἦν இருந்தது G1510 ὁ -அந்த G3588 ἀριθμὸς எண்ணிக்கை G0706 αὐτῶν அவர்களின் G0846 μυριάδες பதினாயிரம் G3461

μυριάδων, பதினாயிரங்களின் G3461 καὶ மற்றும் G2532 χιλιάδες ஆயிரம் G5505 χιλιάδων; ஆயிரங்களின் G5505

பின்னும் நான் பார்த்தபோது, சிங்காசனத்தையும் ஜீவன்களையும் மூப்பர்களையும் சுற்றியிருந்த அநேக தூதர்களுடைய சத்தத்தைக் கேட்டேன்; அவர்களுடைய எண்ணிக்கை கோடானகோடியாக இருந்தது.

12 λέγοντες φωνῇ μεγάλῃ, Ἄξιόν ἐστιν τὸ Ἀρνίον τὸ
சொல்லி சத்தத்தில் பெரிய தகுதியுள்ளது இருக்கிறது -அந்த ஆட்டுக்குட்டி -அந்த
G3004 G5456 G3173 G0514 G1510 G3588 G0721 G3588

ἐσφαγμένον, λαβεῖν τὴν δύναμιν, καὶ πλοῦτον, καὶ
அடிக்கப்பட்ட பெற -அந்த வல்லமையையும் மற்றும் செல்வத்தையும் மற்றும்
G4969 G2983 G3588 G1411 G2532 G4149 G2532

σοφίαν, καὶ ἰσχὺν, καὶ τιμὴν, καὶ δόξαν,
ஞானத்தையும் மற்றும் பலத்தையும் மற்றும் கனத்தையும் மற்றும் மகிமையையும்
G4678 G2532 G2479 G2532 G5092 G2532 G1391

καὶ εὐλογίαν!
மற்றும் ஆசீர்வாதத்தையும்
G2532 G2129

அவர்களும் அதிக சத்தமிட்டு: அடிக்கப்பட்ட ஆட்டுக்குட்டியானவர் வல்லமையையும் ஐசுவரியத்தையும் ஞானத்தையும் பெலத்தையும் கனத்தையும் மகிமையையும் ஸ்தோத்திரத்தையும் பெற்றுக்கொள்ளத் தகுதியுள்ளவராக இருக்கிறார் என்று சொன்னார்கள்.

13 καὶ πᾶν κτίσμα ὃ ἐν τῷ οὐρανῷ, καὶ ἐπὶ
மற்றும் எல்லா சிருஷ்டியும் அது -இல் -அந்த வானத்திலும் மற்றும் -மேல்
G2532 G3956 G2938 G3739 G1722 G3588 G3772 G2532 G1909

τῆς γῆς, καὶ ὑποκάτω τῆς γῆς, καὶ ἐπὶ τῆς
-உடைய பூமியிலும் மற்றும் -கீழே -உடைய பூமியிலும் மற்றும் -மேல் -உடைய
G3588 G1093 G2532 G5270 G3588 G1093 G2532 G1909 G3588

θαλάσσης ἐστίν καὶ τὰ ἐν αὐτοῖς πάντα,
சமுத்திரத்தின் இருக்கின்றதும் மற்றும் -அந்த -இல் அவைகளிலுள்ள எல்லாவற்றையும்
G2281 G1510 G2532 G3588 G1722 G0846 G3956

ἤκουσα λέγοντας, Τῷ καθημένῳ ἐπὶ τῷ θρόνῳ,
கேட்டேன் சொல்லி -அந்த உட்கார்ந்திருக்கிறவருக்கு -மேல் -அந்த சிங்காசனத்தின்
G0191 G3004 G3588 G2521 G1909 G3588 G2362

καὶ τῷ Ἀρνίῳ, ἡ εὐλογία, καὶ ἡ τιμὴ, καὶ
மற்றும் -அந்த ஆட்டுக்குட்டிக்கு -அந்த ஆசீர்வாதமும் மற்றும் -அந்த கனத்தும் மற்றும்
G2532 G3588 G0721 G3588 G2129 G2532 G3588 G5092 G2532

ἡ δόξα, καὶ τὸ κράτος, εἰς τοὺς αἰῶνας
-அந்த மகிமையும் மற்றும் -அந்த வல்லமையும் -க்கு -அந்த யுகயுகங்களுக்கும்
G3588 G1391 G2532 G3588 G2904 G1519 G3588 G0165

τῶν αἰώνων.
-உடைய யுகங்களின்
G3588 G0165

அப்பொழுது, வானத்திலும், பூமியிலும், பூமியின் கீழும் இருக்கிற படைப்புகளும், கடலில் உள்ள எல்லா ஜீவன்களும்: சிங்காசனத்தின்மேல் வீற்றிருக்கிறவருக்கும் ஆட்டுக்குட்டியானவருக்கும் ஸ்தோத்திரமும் கனமும் மகிமையும் வல்லமையும் எல்லாக் காலங்களிலும் உண்டாவதாக என்று சொல்வதைக்கேட்டேன்.

14 καὶ மற்றும் G2532 τὰ -அந்த G3588 τέσσαρα நான்கு G5064 ζῷα ஜீவன்கள் G2226 ἔλεγον, சொன்னார்கள் G3004 Ἀμήν; ஆமென் G0281 καὶ மற்றும் G2532 οἱ -அந்த G3588 πρεσβύτεροι மூப்பர்கள் G4245 ἔπεσαν விழுந்தார்கள் G4098 καὶ மற்றும் G2532 προσεκύνησαν பணிந்துகொண்டார்கள் G4352 {ζῶντι ஜீவிக்கிறவரை G2198 εἰς -க்கு G1519 τοὺς -அந்த G3588 αἰωνας யுகயுகங்களுக்கும் G0165 τῶν -உடைய G3588 αἰώνων}. யுகங்களின் G0165

அதற்கு நான்கு ஜீவன்களும்: ஆமென் என்று சொல்லின. இருபத்துநான்கு மூப்பர்களும் முகங்குப்புறவிழுந்து எல்லாக் காலங்களிலும் உயிரோடு இருக்கிறவரைத் தொழுதுகொண்டார்கள்.

Chapter 6

1 Καὶ மற்றும் G2532 εἶδον, நான்-கண்டேன் G3708 ὅτε எப்போது G3753 ἤνοιξεν திறந்தது G0455 τὸ -அந்த G3588 Ἀρνίον ஆட்டுக்குட்டி G0721 μίαν ஒன்றை G1520 ἐκ -இலிருந்து G1537 τῶν -அந்த G3588 ἑπτὰ ஏழு G2033 σφραγίδων, முத்திரைகளின் G4973 καὶ மற்றும் G2532 ἤκουσα நான்-கேட்டேன் G0191 ἑνὸς ஒன்றின் G1520 ἐκ -இலிருந்து G1537 τῶν -அந்த G3588 τεσσάρων நான்கு G5064 ζῴων ஜீவராசிகளின் G2226 λέγοντος, சொல்லுகிற G3004 ὡς போல G5613 φωνῇ குரலில் G5456 βροντῆς, இடியின் G1027 Ἔρχου! வா! G2064

ஆட்டுக்குட்டியானவர் முத்திரைகளில் ஒன்றை உடைக்கக் கண்டேன். அப்பொழுது நான்கு ஜீவன்களில் ஒன்று என்னைப் பார்த்து: நீ வந்து பார் என்று இடிமுழக்கம்போல சத்தமாகச் சொல்வதைக்கேட்டேன்.

2 καὶ மற்றும் G2532 εἶδον, நான்-கண்டேன் G3708 καὶ மற்றும் G2532 ἰδοὺ, இதோ G3708 ἵππος குதிரை G2462 λευκός, வெள்ளை G3022 καὶ மற்றும் G2532 ὁ -அந்த G3588 καθήμενος அமர்ந்திருக்கிறவன் G2521 ἐπ’ -மேல் G1909 αὐτὸν அதன் G0846 ἔχων கொண்டிருக்கிற G2192 τόξον; வில்லை G5115 καὶ மற்றும் G2532 ἐδόθη கொடுக்கப்பட்டது G1325 αὐτῷ அவனுக்கு G0846 στέφανος, கிரீடம் G4735 καὶ மற்றும் G2532 ἐξῆλθεν புறப்பட்டான் G1831 νικῶν, ஜெயிக்கிறவனாக G3528 καὶ மற்றும் G2532 ἵνα -என்று G2443 νικήσῃ. ஜெயிக்கும்படி G3528

நான் பார்த்தபோது, இதோ, ஒரு வெள்ளைக்குதிரையைக் கண்டேன்; அதின்மேல் ஏறியிருந்தவன் வில்லைப் பிடித்திருந்தான்; அவனுக்கு ஒரு கிரீடம் கொடுக்கப்பட்டது; அவன் ஜெயிக்கிறவனாகவும் ஜெயிப்பவனாகவும் புறப்பட்டான்.

3 Καὶ மற்றும் G2532 ὅτε எப்போது G3753 ἤνοιξεν திறந்தது G0455 τὴν -அந்த G3588 σφραγῖδα முத்திரையை G4973 τὴν -அந்த G3588 δευτέραν, இரண்டாவது G1208 ἤκουσα நான்-கேட்டேன் G0191 τοῦ -அந்த G3588 δευτέρου இரண்டாவது G1208 ζῴου ஜீவராசி G2226 λέγοντος, சொல்லுகிற G3004 Ἔρχου! வா! G2064

அவர் இரண்டாம் முத்திரையை உடைத்தபோது, இரண்டாம் ஜீவனானது: நீ வந்து பார் என்று சொல்லக்கேட்டேன்.

4	καὶ	ἐξῆλθεν,	ἄλλος	ἵππος	πυρρός;	καὶ	τῷ
	மற்றும்	புறப்பட்டது	வேறொரு	குதிரை	சிவப்பு	மற்றும்	-அந்த
	G2532	G1831	G0243	G2462	G4450	G2532	G3588

καθημένῳ	ἐπ’	αὐτὸν,	ἐδόθη	αὐτῷ	λαβεῖν	τὴν
அமர்ந்திருக்கிறவனுக்கு	-மேல்	அதன்	கொடுக்கப்பட்டது	அவனுக்கு	எடுக்க	-அந்த
G2521	G1909	G0846	G1325	G0846	G2983	G3588

εἰρήνην	ἐκ	τῆς	γῆς,	καὶ	ἵνα	ἀλλήλους
சமாதானத்தை	-இலிருந்து	-அந்த	பூமியின்	மற்றும்	-என்று	ஒருவரையொருவர்
G1515	G1537	G3588	G1093	G2532	G2443	G0240

σφάξουσιν;	καὶ	ἐδόθη	αὐτῷ	μάχαιρα	μεγάλη.
கொல்லுவார்கள்	மற்றும்	கொடுக்கப்பட்டது	அவனுக்கு	பட்டயம்	பெரிய
G4969	G2532	G1325	G0846	G3162	G3173

அப்பொழுது சிவப்பான வேறொரு குதிரை புறப்பட்டது; அதின்மேல் ஏறியிருந்தவனுக்கு, பூமியிலுள்ளவர்கள் ஒருவரையொருவர் கொலை செய்வதற்காகச் சமாதானத்தை பூமியிலிருந்து எடுத்துப்போடும்படியான அதிகாரம் கொடுக்கப்பட்டது; ஒரு பெரிய வாளும் அவனுக்குக் கொடுக்கப்பட்டது.

5	Καὶ	ὅτε	ἤνοιξεν	τὴν	σφραγῖδα	τὴν	τρίτην,	ἤκουσα
	மற்றும்	எப்போது	திறந்தது	-அந்த	முத்திரையை	-அந்த	மூன்றாவது	நான்-கேட்டேன்
	G2532	G3753	G0455	G3588	G4973	G3588	G5154	G0191

τοῦ	τρίτου	ζῴου	λέγοντος,	Ἔρχου;	καὶ	εἶδον,	καὶ
-அந்த	மூன்றாவது	ஜீவராசி	சொல்லுகிற	வா!	மற்றும்	நான்-கண்டேன்	மற்றும்
G3588	G5154	G2226	G3004	G2064	G2532	G3708	G2532

ἰδοὺ,	ἵππος	μέλας,	καὶ	ὁ	καθήμενος	ἐπ’	αὐτὸν,
இதோ	குதிரை	கறுப்பு	மற்றும்	-அந்த	அமர்ந்திருக்கிறவன்	-மேல்	அதன்
G3708	G2462	G3189	G2532	G3588	G2521	G1909	G0846

ἔχων	ζυγὸν	ἐν	τῇ	χειρὶ	αὐτοῦ.
கொண்டிருக்கிற	தராசை	-இல்	-அந்த	கையில்	அவனுடைய
G2192	G2218	G1722	G3588	G5495	G0846

அவர் மூன்றாம் முத்திரையை உடைத்தபோது, மூன்றாம் ஜீவனானது: நீ வந்து பார் என்று சொல்வதைக்கேட்டேன். நான் பார்த்தபோது, இதோ, ஒரு கறுப்புக்குதிரையைப் பார்த்தேன்; அதின்மேல் ஏறியிருந்தவன் ஒரு தராசைத் தன் கையிலே பிடித்திருந்தான்.

6	καὶ	ἤκουσα	ὡς	φωνὴν	ἐν	μέσῳ	τῶν	τεσσάρων
	மற்றும்	நான்-கேட்டேன்	போல	குரலை	-இல்	நடுவில்	-அந்த	நான்கு
	G2532	G0191	G5613	G5456	G1722	G3319	G3588	G5064

ζῴων,	λέγουσαν,	Χοῖνιξ	σίτου	δηναρίου,	καὶ	τρεῖς
ஜீவராசிகளின்	சொல்லுகிற	படி	கோதுமையின்	பணத்துக்கு	மற்றும்	மூன்று
G2226	G3004	G5518	G4621	G1220	G2532	G5140

χοίνικες	κριθῶν	δηναρίου;	καὶ	τὸ	ἔλαιον	καὶ	τὸν
படிகள்	வாற்கோதுமையின்	பணத்துக்கு	மற்றும்	-அந்த	எண்ணெயை	மற்றும்	-அந்த
G5518	G2915	G1220	G2532	G3588	G1637	G2532	G3588

οἶνον	μὴ	ἀδικήσῃς.
திராட்சரசத்தை	-இல்லை	சேதப்படுத்தாதே
G3631	G3361	G0091

அப்பொழுது, ஒரு வெள்ளிக்காசுக்கு ஒருபடி கோதுமையென்றும், ஒரு வெள்ளிக்காசுக்கு மூன்றுபடி வாற்கோதுமையென்றும், எண்ணெயையும் திராட்சைரசத்தையும் சேதப்படுத்தாதே என்றும், நான்கு ஜீவன்களின் நடுவிலிருந்து உண்டான சத்தத்தைக் கேட்டேன்.

7	Καὶ	ὅτε	ἤνοιξεν	τὴν	σφραγῖδα	τὴν	τετάρτην,	ἤκουσα	
	மற்றும்	எப்போது	திறந்தது	-அந்த	முத்திரையை	-அந்த	நான்காவது	நான்-கேட்டேன்	
	G2532	G3753	G0455	G3588	G4973	G3588	G5067	G0191	
	φωνὴν	τοῦ	τετάρτου	ζῴου	λέγοντος,	Ἔρχου!			
	குரலை	-அந்த	நான்காவது	ஜீவராசி	சொல்லுகிற	வா!			
	G5456	G3588	G5067	G2226	G3004	G2064			

அவர் நான்காம் முத்திரையை உடைத்தபோது, நான்காம் ஜீவனானது: நீ வந்து பார் என்று சொல்லும் சத்தத்தைக் கேட்டேன்.

8	καὶ	εἶδον,	καὶ	ἰδοὺ,	ἵππος	χλωρός,	καὶ	ὁ	
	மற்றும்	நான்-கண்டேன்	மற்றும்	இதோ	குதிரை	பச்சை	மற்றும்	-அந்த	
	G2532	G3708	G2532	G3708	G2462	G5515	G2532	G3588	
	καθήμενος	ἐπάνω	αὐτοῦ,	ὄνομα	αὐτῷ	Ὁ	Θάνατος,	καὶ	
	அமர்ந்திருக்கிறவன்	-மேலாக	அதன்	பெயர்	அவனுக்கு	-அந்த	மரணம்	மற்றும்	
	G2521	G1883	G0846	G3686	G0846	G3588	G2288	G2532	
	ὁ	ᾅδης	ἠκολούθει	μετ’	αὐτοῦ;	καὶ	ἐδόθη		
	-அந்த	பாதாளம்	பின்தொடர்ந்தது	-உடன்	அவனுடைய	மற்றும்	கொடுக்கப்பட்டது		
	G3588	G0086	G0190	G3326	G0846	G2532	G1325		
	αὐτοῖς	ἐξουσία	ἐπὶ	τὸ	τέταρτον	τῆς	γῆς,	ἀποκτεῖναι	
	அவர்களுக்கு	அதிகாரம்	-மேல்	-அந்த	நான்காம்-பகுதி	-அந்த	பூமியின்	கொல்ல	
	G0846	G1849	G1909	G3588	G5067	G3588	G1093	G0615	
	ἐν	ῥομφαίᾳ,	καὶ	ἐν	λιμῷ,	καὶ	ἐν	θανάτῳ,	καὶ
	-இல்	வாளினால்	மற்றும்	-இல்	பஞ்சத்தினால்	மற்றும்	-இல்	மரணத்தினால்	மற்றும்
	G1722	G4501	G2532	G1722	G3042	G2532	G1722	G2288	G2532
	ὑπὸ	τῶν	θηρίων	τῆς	γῆς.				
	-மூலம்	-அந்த	காட்டுமிருகங்களின்	-அந்த	பூமியின்				
	G5259	G3588	G2342	G3588	G1093				

நான் பார்த்தபோது, இதோ, மங்கின நிறமுள்ள ஒரு குதிரையைப் பார்த்தேன்; அதின்மேல் ஏறியிருந்தவனுக்கு மரணம் என்று பெயர்; பாதாளம் அவனுக்குப் பின்னே சென்றது. பட்டயத்தினாலும், பஞ்சத்தினாலும், மரணத்தினாலும், பூமியின் கொடிய மிருகங்களினாலும், பூமியில் உள்ள நான்கில் ஒரு பங்கு மக்களைக் கொலைசெய்ய அவைகளுக்கு அதிகாரம் கொடுக்கப்பட்டது.

9	Καὶ	ὅτε	ἤνοιξεν	τὴν	πέμπτην	σφραγῖδα,	εἶδον		
	மற்றும்	எப்போது	திறந்தது	-அந்த	ஐந்தாவது	முத்திரையை	நான்-கண்டேன்		
	G2532	G3753	G0455	G3588	G3991	G4973	G3708		
	ὑποκάτω	τοῦ	θυσιαστηρίου	τὰς	ψυχὰς	τῶν	ἐσφαγμένων		
	-கீழே	-அந்த	பலிபீடத்தின்	-அந்த	ஆத்துமாக்களை	-அந்த	கொல்லப்பட்டவர்களின்		
	G5270	G3588	G2379	G3588	G5590	G3588	G4969		
	διὰ	τὸν	λόγον	τοῦ	Θεοῦ,	καὶ	διὰ	τὴν	
	-நிமித்தம்	-அந்த	வார்த்தையின்	-உடைய	தேவனுடைய	மற்றும்	-நிமித்தம்	-அந்த	
	G1223	G3588	G3056	G3588	G2316	G2532	G1223	G3588	
	μαρτυρίαν	ἣν	εἶχον;						
	சாட்சியின்	-எந்த	அவர்கள்-கொண்டிருந்தார்கள்						
	G3141	G3739	G2192						

அவர் ஐந்தாம் முத்திரையை உடைத்தபோது, தேவவசனத்தினாலும் தாங்கள் கொடுத்த சாட்சியினாலும் கொல்லப்பட்டவர்களுடைய ஆத்துமாக்களைப் பலிபீடத்தின் கீழேப் பார்த்தேன்.

10	καὶ	ἔκραξαν		φωνῇ	μεγάλῃ,	λέγοντες,	Ἕως				
	மற்றும்	அவர்கள்-கூப்பிட்டார்கள்		குரலில்	பெரிய	சொல்லுகிற	எவ்வளவு-காலம்				
	G2532	G2896		G5456	G3173	G3004	G2193				
	πότε,	ὁ	Δεσπότης,	ὁ	ἅγιος	καὶ	ἀληθινός,	οὐ			
	எப்போது	-அந்த	எஜமான்	-அந்த	பரிசுத்தமான	மற்றும்	உண்மையான	-இல்லை			
	G4219	G3588	G1203	G3588	G0040	G2532	G0228	G3756			
	κρίνεις,		καὶ	ἐκδικεῖς	τὸ	αἷμα	ἡμῶν,				
	நீர்-நியாயந்தீர்க்கிறீர்		மற்றும்	பழிவாங்குகிறீர்	-அந்த	இரத்தத்தை	நம்முடைய				
	G2919		G2532	G1556	G3588	G0129	G1473				
	ἐκ	τῶν	κατοικούντων		ἐπὶ	τῆς	γῆς?				
	-இலிருந்து	-அந்த	குடியிருக்கிறவர்களின்		-மேல்	-அந்த	பூமியின்				
	G1537	G3588	G2730		G1909	G3588	G1093				

அவர்கள்: பரிசுத்தமும் சத்தியமும் உள்ள ஆண்டவரே, தேவரீர் பூமியின்மேல் குடியிருக்கிறவர்களிடம் எங்களுடைய இரத்தத்தைக்குறித்து எவ்வளவு காலங்கள் நியாயத்தீர்ப்புச் செய்யாமலும் பழிவாங்காமலும் இருப்பீர் என்று அதிக சத்தமாகக் கேட்டார்கள்.

11	καὶ	ἐδόθη	αὐτοῖς	ἑκάστῳ	στολὴ	λευκή;	καὶ				
	மற்றும்	கொடுக்கப்பட்டது	அவர்களுக்கு	ஒவ்வொருவருக்கும்	அங்கி	வெள்ளை	மற்றும்				
	G2532	G1325	G0846	G1538	G4749	G3022	G2532				
	ἐρρέθη	αὐτοῖς	ἵνα	ἀναπαύσονται		ἔτι	χρόνον				
	சொல்லப்பட்டது	அவர்களுக்கு	-என்று	அவர்கள்-இளைப்பாறுவார்கள்		இன்னும்	காலம்				
	G2046	G0846	G2443	G0373		G2089	G5550				
	μικρόν,	ἕως	πληρωθῶσιν	καὶ	οἱ	σύνδουλοι		αὐτῶν,			
	சிறிய	-வரை	நிறைவேறும்	-ம்	-அந்த	உடன்-ஊழியக்காரர்கள்		அவர்களுடைய			
	G3398	G2193	G4137	G2532	G3588	G4889		G0846			
	καὶ	οἱ	ἀδελφοὶ	αὐτῶν,	οἱ	μέλλοντες	ἀποκτέννεσθαι				
	மற்றும்	-அந்த	சகோதரர்கள்	அவர்களுடைய	-அந்த	போகிறவர்கள்	கொல்லப்படும்படி				
	G2532	G3588	G0080	G0846	G3588	G3195	G0615				
	ὡς	καὶ	αὐτοί.								
	போல	-ம்	அவர்களும்								
	G5613	G2532	G0846								

அப்பொழுது அவர்கள் ஒவ்வொருவருக்கும் வெள்ளை அங்கிகள் கொடுக்கப்பட்டது; அவர்கள் தங்களைப்போலக் கொலைசெய்யப்படப்போகிறவர்களாகிய தங்களுடைய உடன்பணியாளர்களும் தங்களுடைய சகோதரர்களுமானவர்களின் எண்ணிக்கை நிறைவாகும்வரை இன்னும் கொஞ்சக்காலம் காத்திருக்கவேண்டும் என்று அவர்களுக்குச் சொல்லப்பட்டது.

12 Καὶ மற்றும் G2532 εἶδον நான்-கண்டேன் G3708 ὅτε எப்போது G3753 ἤνοιξεν திறந்தது G0455 τὴν -அந்த G3588 σφραγῖδα முத்திரையை G4973 τὴν -அந்த G3588 ἕκτην, ஆறாவது G1623

καὶ மற்றும் G2532 σεισμὸς பூகம்பம் G4578 μέγας பெரிய G3173 ἐγένετο, உண்டாயிற்று G1096 καὶ மற்றும் G2532 ὁ -அந்த G3588 ἥλιος சூரியன் G2246 ἐγένετο ஆயிற்று G1096 μέλας கறுப்பு G3189

ὡς போல G5613 σάκκος இரட்டு G4526 τρίχινος, மயிரினால்-ஆன G5155 καὶ மற்றும் G2532 ἡ -அந்த G3588 σελήνη சந்திரன் G4582 ὅλη முழுவதும் G3650 ἐγένετο ஆயிற்று G1096 ὡς போல G5613

αἷμα; இரத்தம் G0129

அவர் ஆறாம் முத்திரையை உடைப்பதைப் பார்த்தேன்; இதோ, பூமி மிகவும் அதிர்ந்தது; சூரியன் கருப்புக் கம்பளியைப்போலக் கருத்துப்போனது; சந்திரன் இரத்தம்போல ஆனது.

13 καὶ மற்றும் G2532 οἱ -அந்த G3588 ἀστέρες நட்சத்திரங்கள் G0792 τοῦ -அந்த G3588 οὐρανοῦ வானத்தின் G3772 ἔπεσαν விழுந்தன G4098 εἰς -க்கு G1519 τὴν -அந்த G3588 γῆν, பூமியின் G1093

ὡς போல G5613 συκῆ அத்திமரம் G4808 βάλλει உதிர்க்கிறது G0906 τοὺς -அந்த G3588 ὀλύνθους காய்களை G3653 αὐτῆς, அதனுடைய G0846 ὑπὸ -மூலம் G5259 ἀνέμου காற்றின் G0417

μεγάλου பெரிய G3173 σειομένη. அசைக்கப்படுகிற G4579

அத்திமரம் பெருங்காற்றினால் அசைக்கப்படும்போது, அதின் காய்கள் உதிருகிறதுபோல, வானத்தின் நட்சத்திரங்களும் பூமியிலே விழுந்தது.

14 καὶ மற்றும் G2532 ὁ -அந்த G3588 οὐρανὸς வானம் G3772 ἀπεχωρίσθη அகன்றுபோயிற்று G0673 ὡς போல G5613 βιβλίον புஸ்தகம் G0975 ἑλισσόμενον, சுருட்டப்படுகிற G1667 καὶ மற்றும் G2532

πᾶν எல்லா G3956 ὄρος மலை G3735 καὶ மற்றும் G2532 νῆσος தீவு G3520 ἐκ -இலிருந்து G1537 τῶν -அந்த G3588 τόπων இடங்களின் G5117 αὐτῶν அவர்களுடைய G0846

ἐκινήθησαν. நகர்த்தப்பட்டன G2795

வானமும் சுருட்டப்பட்ட புத்தகம்போல விலகிப்போனது; மலைகள் தீவுகள் எல்லாம் தங்களுடைய இடங்களைவிட்டு விலகிச்சென்றன.

15 καὶ மற்றும் G2532 οἱ -அந்த G3588 βασιλεῖς ராஜாக்கள் G0935 τῆς -அந்த G3588 γῆς, பூமியின் G1093 καὶ மற்றும் G2532 οἱ -அந்த G3588 μεγιστᾶνες, பெரியவர்கள் G3175 καὶ மற்றும் G2532 οἱ -அந்த G3588 χιλίαρχοι, சேனாபதிகள் G5506 καὶ மற்றும் G2532 οἱ -அந்த G3588 πλούσιοι, ஐசுவரியவான்கள் G4145 καὶ மற்றும் G2532 οἱ -அந்த G3588 ἰσχυροὶ, பலவான்கள் G2478 καὶ மற்றும் G2532 πᾶς எல்லா G3956 δοῦλος அடிமை G1401 καὶ மற்றும் G2532 ἐλεύθερος, சுயாதீனன் G1658 ἔκρυψαν ஒளித்துக்கொண்டார்கள் G2928 ἑαυτοὺς தங்களை G1438 εἰς -க்குள் G1519 τὰ -அந்த G3588 σπήλαια, குகைகளில் G4693 καὶ மற்றும் G2532 εἰς -க்குள் G1519 τὰς -அந்த G3588 πέτρας கற்பாறைகளில் G4073 τῶν -அந்த G3588 ὀρέων; மலைகளின் G3735

பூமியின் ராஜாக்களும், பெரியோர்களும், ஐசுவரியவான்களும், படைத்தளபதிகளும், பலவான்களும், அடிமைகள், சுதந்திரமானவர்கள் எல்லோரும், குகைகளிலும் மலைகளின் பாறைகளிலும் ஒளிந்துகொண்டு,

16 καὶ மற்றும் G2532 λέγουσιν சொல்லுகிறார்கள் G3004 τοῖς -அந்த G3588 ὄρεσιν மலைகளுக்கு G3735 καὶ மற்றும் G2532 ταῖς -அந்த G3588 πέτραις, கற்பாறைகளுக்கு G4073 Πέσετε விழுங்கள் G4098 ἐφ’ -மேல் G1909 ἡμᾶς, நம்மை G1473 καὶ மற்றும் G2532 κρύψατε மறையுங்கள் G2928 ἡμᾶς நம்மை G1473 ἀπὸ -இலிருந்து G0575 προσώπου முகத்திலிருந்து G4383 τοῦ -அந்த G3588 καθημένου அமர்ந்திருக்கிறவரின் G2521 ἐπὶ -மேல் G1909 τοῦ -அந்த G3588 θρόνου, சிங்காசனத்தின் G2362 καὶ மற்றும் G2532 ἀπὸ -இலிருந்து G0575 τῆς -அந்த G3588 ὀργῆς கோபத்தின் G3709 τοῦ -அந்த G3588 Ἀρνίου; ஆட்டுக்குட்டியின் G0721

மலைகளையும் பாறைகளையும் பார்த்து: நீங்கள் எங்கள்மேல் விழுந்து, சிங்காசனத்தின்மேல் வீற்றிருக்கிறவருடைய முகத்திற்கும், ஆட்டுக்குட்டியானவருடைய கோபத்திற்கும் எங்களை மறைத்துக்கொள்ளுங்கள்;

17 ὅτι ஏனெனில் G3754 ἦλθεν வந்தது G2064 ἡ -அந்த G3588 ἡμέρα நாள் G2250 ἡ -அந்த G3588 μεγάλη பெரிய G3173 τῆς -அந்த G3588 ὀργῆς கோபத்தின் G3709 αὐτῶν, அவர்களுடைய G0846 καὶ மற்றும் G2532 τίς யார் G5101 δύναται கூடும் G1410 σταθῆναι? நிற்க G2476

அவருடைய கோபத்தின் மகா நாள் வந்துவிட்டது, யார் நிலைத்து நிற்கமுடியும் என்றார்கள்.

Chapter 7

1 Μετὰ –பிறகு G3326 τοῦτο இதன் G3778 εἶδον நான்-கண்டேன் G3708 τέσσαρας நான்கு G5064 ἀγγέλους தூதர்களை G0032 ἑστῶτας நின்றிருக்கிற G2476 ἐπὶ –மேல் G1909 τὰς –அந்த G3588

τέσσαρας நான்கு G5064 γωνίας மூலைகளில் G1137 τῆς –அந்த G3588 γῆς, பூமியின் G1093 κρατοῦντας பிடித்திருக்கிற G2902 τοὺς –அந்த G3588 τέσσαρας நான்கு G5064 ἀνέμους காற்றுகளை G0417

τῆς –அந்த G3588 γῆς, பூமியின் G1093 ἵνα –என்று G2443 μὴ –இல்லை G3361 πνέῃ வீசும் G4154 ἄνεμος காற்று G0417 ἐπὶ –மேல் G1909 τῆς –அந்த G3588 γῆς, பூமியின் G1093 μήτε –இல்லை G3383

ἐπὶ –மேல் G1909 τῆς –அந்த G3588 θαλάσσης, கடலின் G2281 μήτε –இல்லை G3383 ἐπὶ –மேல் G1909 πᾶν எந்த G3956 δένδρον. மரத்தின் G1186

இவைகளுக்குப் பின்பு, பூமியின் நான்கு திசைகளிலும் நான்கு தூதர்கள் நின்று, பூமியின்மேலோ, கடலின்மேலோ, ஒரு மரத்தின்மேலோ காற்று அடிக்காதபடி பூமியின் நான்கு காற்றுகளையும் பிடித்திருப்பதைப் பார்த்தேன்.

2 καὶ மற்றும் G2532 εἶδον நான்-கண்டேன் G3708 ἄλλον வேறொரு G0243 ἄγγελον, தூதனை G0032 ἀναβαίνοντα ஏறுகிற G0305 ἀπὸ –இலிருந்து G0575 ἀνατολῆς உதயத்தின் G0395

ἡλίου, சூரியனின் G2246 ἔχοντα கொண்டிருக்கிற G2192 σφραγῖδα முத்திரையை G4973 Θεοῦ தேவனுடைய G2316 ζῶντος; ஜீவிக்கிற G2198 καὶ மற்றும் G2532 ἔκραξεν கூப்பிட்டான் G2896

φωνῇ குரலில் G5456 μεγάλῃ பெரிய G3173 τοῖς –அந்த G3588 τέσσαρσιν நான்கு G5064 ἀγγέλοις தூதர்களுக்கு G0032 οἷς –எவர்களுக்கு G3739 ἐδόθη கொடுக்கப்பட்டது G1325

αὐτοῖς அவர்களுக்கு G0846 ἀδικῆσαι சேதப்படுத்த G0091 τὴν –அந்த G3588 γῆν பூமியை G1093 καὶ மற்றும் G2532 τὴν –அந்த G3588 θάλασσαν, கடலை G2281

ஜீவனுள்ள தேவனுடைய முத்திரைக்கோலை வைத்திருந்த வேறொரு தூதன் சூரியன் உதிக்கும் திசையிலிருந்து ஏறிவருவதைப் பார்த்தேன்; அவன், பூமியையும் கடலையும் சேதப்படுத்துகிறதற்கு அதிகாரம் பெற்ற அந்த நான்கு தூதரையும் நோக்கி:

3 λέγων, சொல்லுகிற G3004 Μὴ –இல்லை G3361 ἀδικήσητε சேதப்படுத்துங்கள் G0091 τὴν –அந்த G3588 γῆν, பூமியை G1093 μήτε –இல்லை G3383 τὴν –அந்த G3588

θάλασσαν, கடலை G2281 μήτε –இல்லை G3383 τὰ –அந்த G3588 δένδρα, மரங்களை G1186 ἄχρι –வரை G0891 σφραγίσωμεν முத்திரையிடுவோம் G4972 τοὺς –அந்த G3588

δούλους அடிமைகளை G1401 τοῦ –உடைய G3588 Θεοῦ தேவனுடைய G2316 ἡμῶν, நம்முடைய G1473 ἐπὶ –மேல் G1909 τῶν –அந்த G3588 μετώπων நெற்றிகளின் G3359

αὐτῶν. அவர்களுடைய G0846

நாம் நமது தேவனுடைய ஊழியக்காரர்களின் நெற்றிகளில் முத்திரைப் போடும்வரைக்கும் பூமியையும் கடலையும் மரங்களையும் சேதப்படுத்தாமல் இருங்கள் என்று அதிக சத்தமாகச் சொன்னான்.

4 Καὶ மற்றும் G2532 ἤκουσα நான்-கேட்டேன் G0191 τὸν -அந்த G3588 ἀριθμὸν எண்ணிக்கையை G0706 τῶν -அந்த G3588 ἐσφραγισμένων, முத்திரையிடப்பட்டவர்களின் G4972

ἑκατὸν நூற்று G1540 τεσσεράκοντα நாற்பது G5062 τέσσαρες நான்கு G5064 χιλιάδες, ஆயிரங்கள் G5505 ἐσφραγισμένοι முத்திரையிடப்பட்டவர்கள் G4972 ἐκ -இலிருந்து G1537

πάσης எல்லா G3956 φυλῆς கோத்திரத்தின் G5443 υἱῶν புத்திரர்களின் G5207 Ἰσραήλ; இஸ்ரவேலின் G2474

முத்திரைபோடப்பட்டவர்களின் எண்ணிக்கையைச் சொல்வதைக்கேட்டேன்; இஸ்ரவேல் மக்களுடைய எல்லாக் கோத்திரங்களிலும் முத்திரைபோடப்பட்டவர்கள் ஒருஇலட்சத்து நாற்பத்து நான்காயிரம்பேர்.

5 ἐκ -இலிருந்து G1537 φυλῆς கோத்திரத்தின் G5443 Ἰούδα, யூதாவின் G2448 δώδεκα பன்னிரண்டு G1427 χιλιάδες ஆயிரங்கள் G5505

ἐσφραγισμένοι; முத்திரையிடப்பட்டவர்கள் G4972 ἐκ -இலிருந்து G1537 φυλῆς கோத்திரத்தின் G5443 Ῥουβὴν, ரூபனின் G4502 δώδεκα பன்னிரண்டு G1427 χιλιάδες; ஆயிரங்கள் G5505

ἐκ -இலிருந்து G1537 φυλῆς கோத்திரத்தின் G5443 Γὰδ, காத்தின் G1045 δώδεκα பன்னிரண்டு G1427 χιλιάδες; ஆயிரங்கள் G5505

யூதாகோத்திரத்தில் முத்திரைபோடப்பட்டவர்கள் பன்னிரண்டாயிரம். ரூபன் கோத்திரத்தில் முத்திரைபோடப்பட்டவர்கள் பன்னிரண்டாயிரம். காத் கோத்திரத்தில் முத்திரைபோடப்பட்டவர்கள் பன்னிரண்டாயிரம்.

6 ἐκ -இலிருந்து G1537 φυλῆς கோத்திரத்தின் G5443 Ἀσὴρ, ஆசேரின் G0768 δώδεκα பன்னிரண்டு G1427 χιλιάδες; ஆயிரங்கள் G5505 ἐκ -இலிருந்து G1537

φυλῆς கோத்திரத்தின் G5443 Νεφθαλὶμ, நப்தலியின் G3508 δώδεκα பன்னிரண்டு G1427 χιλιάδες; ஆயிரங்கள் G5505 ἐκ -இலிருந்து G1537 φυλῆς கோத்திரத்தின் G5443

Μανασσῆ, மனாசேயின் G3128 δώδεκα பன்னிரண்டு G1427 χιλιάδες; ஆயிரங்கள் G5505

ஆசேர் கோத்திரத்தில் முத்திரைபோடப்பட்டவர்கள் பன்னிரண்டாயிரம். நப்தலி கோத்திரத்தில் முத்திரைபோடப்பட்டவர்கள் பன்னிரண்டாயிரம். மனாசே கோத்திரத்தில் முத்திரைபோடப்பட்டவர்கள் பன்னிரண்டாயிரம்.

7 ἐκ -இலிருந்து G1537 φυλῆς கோத்திரத்தின் G5443 Συμεὼν, சிமியோனின் G4826 δώδεκα பன்னிரண்டு G1427 χιλιάδες; ஆயிரங்கள் G5505 ἐκ -இலிருந்து G1537

φυλῆς கோத்திரத்தின் G5443 Λευὶ, லேவியின் G3017 δώδεκα பன்னிரண்டு G1427 χιλιάδες; ஆயிரங்கள் G5505 ἐκ -இலிருந்து G1537 φυλῆς கோத்திரத்தின் G5443

Ἰσσαχὰρ, இசக்காரின் G2466 δώδεκα பன்னிரண்டு G1427 χιλιάδες; ஆயிரங்கள் G5505

சிமியோன் கோத்திரத்தில் முத்திரைபோடப்பட்டவர்கள் பன்னிரண்டாயிரம். லேவி கோத்திரத்தில் முத்திரைபோடப்பட்டவர்கள் பன்னிரண்டாயிரம். இசக்கார் கோத்திரத்தில் முத்திரைபோடப்பட்டவர்கள் பன்னிரண்டாயிரம்.

8	ἐκ -இலிருந்து G1537	φυλῆς கோத்திரத்தின் G5443	Ζαβουλὼν, செபுலோனின் G2194	δώδεκα பன்னிரண்டு G1427	χιλιάδες; ஆயிரங்கள் G5505	ἐκ -இலிருந்து G1537		
	φυλῆς கோத்திரத்தின் G5443	Ἰωσὴφ, யோசேப்பின் G2501	δώδεκα பன்னிரண்டு G1427	χιλιάδες; ஆயிரங்கள் G5505	ἐκ -இலிருந்து G1537	φυλῆς கோத்திரத்தின் G5443		
	Βενιαμὶν, பென்யமீனின் G0958	δώδεκα பன்னிரண்டு G1427	χιλιάδες ஆயிரங்கள் G5505	ἐσφραγισμένοι. முத்திரையிடப்பட்டவர்கள் G4972				

செபுலோன் கோத்திரத்தில் முத்திரைபோடப்பட்டவர்கள் பன்னிரண்டாயிரம். யோசேப்பு கோத்திரத்தில் முத்திரைபோடப்பட்டவர்கள் பன்னிரண்டாயிரம். பென்யமீன் கோத்திரத்தில் முத்திரைபோடப்பட்டவர்கள் பன்னிரண்டாயிரம்.

9	Μετὰ -பிறகு G3326	ταῦτα இவைகளின் G3778	εἶδον, நான்-கண்டேன் G3708	καὶ மற்றும் G2532	ἰδοὺ, இதோ G3708	ὄχλος கூட்டம் G3793	πολύς, திரளான G4183	ὃν -எந்த G3739
	ἀριθμῆσαι எண்ண G0705	αὐτὸν அதை G0846	οὐδεὶς ஒருவனும் G3762	ἐδύνατο; கூடவில்லை G1410	ἐκ -இலிருந்து G1537	παντὸς எல்லா G3956	ἔθνους, தேசத்தின் G1484	καὶ மற்றும் G2532
	φυλῶν, கோத்திரங்களின் G5443	καὶ மற்றும் G2532	λαῶν, ஜனங்களின் G2992	καὶ மற்றும் G2532	γλωσσῶν, மொழிகளின் G1100	ἑστῶτες நின்றிருக்கிறவர்கள் G2476		
	ἐνώπιον -முன்பாக G1799	τοῦ -அந்த G3588	θρόνου சிங்காசனத்தின் G2362	καὶ மற்றும் G2532	ἐνώπιον -முன்பாக G1799	τοῦ -அந்த G3588	Ἀρνίου, ஆட்டுக்குட்டியின் G0721	
	περιβεβλημένους அணிந்திருக்கிற G4016	στολὰς அங்கிகளை G4749	λευκάς, வெள்ளை G3022	καὶ மற்றும் G2532	φοίνικες குருத்தோலைகள் G5404	ἐν -இல் G1722	ταῖς -அந்த G3588	
	χερσὶν கைகளில் G5495	αὐτῶν; அவர்களுடைய G0846						

இவைகளுக்குப் பின்பு, நான் பார்த்தபோது, இதோ, எல்லாத் தேசங்களிலும் கோத்திரங்களிலும் மக்களிலும் மொழிக்காரர்களிலுமிருந்து வந்ததும், ஒருவனும் எண்ணிப்பார்க்க முடியாத திரளான மக்கள்கூட்டம், வெள்ளை அங்கிகளை அணிந்து, தங்களுடைய கைகளில் குருத்தோலைகளைப் பிடித்து, சிங்காசனத்திற்கு முன்பாகவும் ஆட்டுக்குட்டியானவருக்கு முன்பாகவும் நிற்பதைக் கண்டேன்.

10	καὶ மற்றும் G2532	κράζουσιν கூப்பிடுகிறார்கள் G2896	φωνῇ குரலில் G5456	μεγάλῃ, பெரிய G3173	λέγοντες, சொல்லுகிற G3004	Ἡ -அந்த G3588	σωτηρία இரட்சிப்பு G4991	τῷ -அந்த G3588
	Θεῷ தேவனுக்கு G2316	ἡμῶν, நம்முடைய G1473	τῷ -அந்த G3588	καθημένῳ அமர்ந்திருக்கிறவருக்கு G2521	ἐπὶ -மேல் G1909	τῷ -அந்த G3588	θρόνῳ, சிங்காசனத்தின் G2362	
	καὶ மற்றும் G2532	τῷ -அந்த G3588	Ἀρνίῳ! ஆட்டுக்குட்டிக்கு! G0721					

அவர்கள் அதிக சத்தமாக: இரட்சிப்பு, சிங்காசனத்தின்மேல் வீற்றிருக்கிற எங்களுடைய தேவனுக்கும் ஆட்டுக்குட்டியானவருக்கும் உரியது என்று ஆர்ப்பரித்தார்கள்.

11 καὶ மற்றும் G2532 πάντες எல்லா G3956 οἱ -அந்த G3588 ἄγγελοι தூதர்கள் G0032 εἱστήκεισαν நின்றிருந்தார்கள் G2476 κύκλῳ சுற்றிலும் G2945 τοῦ -அந்த G3588 θρόνου, சிங்காசனத்தின் G2362

καὶ மற்றும் G2532 τῶν -அந்த G3588 πρεσβυτέρων, மூப்பர்களின் G4245 καὶ மற்றும் G2532 τῶν -அந்த G3588 τεσσάρων நான்கு G5064 ζῴων, ஜீவராசிகளின் G2226 καὶ மற்றும் G2532

ἔπεσαν விழுந்தார்கள் G4098 ἐνώπιον -முன்பாக G1799 τοῦ -அந்த G3588 θρόνου சிங்காசனத்தின் G2362 ἐπὶ -மேல் G1909 τὰ -அந்த G3588 πρόσωπα முகங்களின் G4383

αὐτῶν, அவர்களுடைய G0846 καὶ மற்றும் G2532 προσεκύνησαν தொழுதுகொண்டார்கள் G4352 τῷ -அந்த G3588 Θεῷ, தேவனை G2316

தூதர்கள் எல்லோரும் சிங்காசனத்தையும் மூப்பர்களையும் நான்கு ஜீவன்களையும் சுற்றிநின்று, சிங்காசனத்திற்கு முன்பாக முகங்குப்புற விழுந்து, தேவனைத் தொழுதுகொண்டு:

12 λέγοντες, சொல்லுகிற G3004 Ἀμήν! ஆமென்! G0281 ἡ -அந்த G3588 εὐλογία, ஆசீர்வாதம் G2129 καὶ மற்றும் G2532 ἡ -அந்த G3588 δόξα, மகிமை G1391 καὶ மற்றும் G2532 ἡ -அந்த G3588

σοφία, ஞானம் G4678 καὶ மற்றும் G2532 ἡ -அந்த G3588 εὐχαριστία, ஸ்தோத்திரம் G2169 καὶ மற்றும் G2532 ἡ -அந்த G3588 τιμὴ, கனம் G5092 καὶ மற்றும் G2532 ἡ -அந்த G3588 δύναμις, வல்லமை G1411

καὶ மற்றும் G2532 ἡ -அந்த G3588 ἰσχὺς, பலம் G2479 τῷ -அந்த G3588 Θεῷ தேவனுக்கு G2316 ἡμῶν, நம்முடைய G1473 εἰς -க்கு G1519 τοὺς -அந்த G3588 αἰῶνας யுகங்களின் G0165 τῶν -அந்த G3588

αἰώνων! யுகங்களின்! G0165 ἀμήν. ஆமென் G0281

ஆமென், எங்களுடைய தேவனுக்குத் துதியும் மகிமையும் ஞானமும் ஸ்தோத்திரமும் கனமும் வல்லமையும் பெலனும் எல்லாக் காலங்களிலும் உண்டாவதாக; ஆமென், என்றார்கள்.

13 Καὶ மற்றும் G2532 ἀπεκρίθη பதிலளித்தான் G0611 εἷς ஒருவன் G1520 ἐκ -இலிருந்து G1537 τῶν -அந்த G3588 πρεσβυτέρων, மூப்பர்களின் G4245 λέγων சொல்லுகிற G3004

μοι, எனக்கு G1473 Οὗτοι இவர்கள் G3778 οἱ -அந்த G3588 περιβεβλημένοι அணிந்திருக்கிறவர்கள் G4016 τὰς -அந்த G3588 στολὰς அங்கிகளை G4749 τὰς -அந்த G3588 λευκὰς, வெள்ளை G3022

τίνες யார் G5101 εἰσὶν, இருக்கிறார்கள் G1510 καὶ மற்றும் G2532 πόθεν எங்கிருந்து G4159 ἦλθον? வந்தார்கள் G2064

அப்பொழுது, மூப்பர்களில் ஒருவன் என்னைப் பார்த்து: வெள்ளை அங்கிகளை அணிந்திருக்கிற இவர்கள் யார்? எங்கே இருந்து வந்தார்கள்? என்று கேட்டான்.

14 καὶ மற்றும் G2532 εἴρηκα நான்-சொன்னேன் G2046 αὐτῷ, அவனுக்கு G0846 Κύριέ ஆண்டவரே G2962 μου, என்னுடைய G1473 σὺ நீர் G4771 οἶδας. அறிவீர் G1492 καὶ மற்றும் G2532 εἶπέν சொன்னான் G3004 μοι, எனக்கு G1473 Οὗτοί இவர்கள் G3778 εἰσιν இருக்கிறார்கள் G1510 οἱ -அந்த G3588 ἐρχόμενοι வருகிறவர்கள் G2064 ἐκ -இலிருந்து G1537 τῆς -அந்த G3588 θλίψεως உபத்திரவத்தின் G2347 τῆς -அந்த G3588 μεγάλης, பெரிய G3173 καὶ மற்றும் G2532 ἔπλυναν துவைத்தார்கள் G4150 τὰς -அந்த G3588 στολὰς அங்கிகளை G4749 αὐτῶν, அவர்களுடைய G0846 καὶ மற்றும் G2532 ἐλεύκαναν வெண்மையாக்கினார்கள் G3021 αὐτὰς அவைகளை G0846 ἐν -இல் G1722 τῷ -அந்த G3588 αἵματι இரத்தத்தில் G0129 τοῦ -அந்த G3588 Ἀρνίου. ஆட்டுக்குட்டியின் G0721

அதற்கு நான்: ஆண்டவனே, அது உமக்கே தெரியும் என்றேன். அப்பொழுது அவன்: இவர்கள் அதிக உபத்திரவத்தில் இருந்து வந்தவர்கள்; இவர்கள் தங்களுடைய அங்கிகளை ஆட்டுக்குட்டியானவருடைய இரத்தத்திலே நனைத்து வெண்மையாக்கிக்கொண்டவர்கள்.

15 διὰ -நிமித்தம் G1223 τοῦτό, இதன் G3778 εἰσιν இருக்கிறார்கள் G1510 ἐνώπιον -முன்பாக G1799 τοῦ -அந்த G3588 θρόνου சிங்காசனத்தின் G2362 τοῦ -அந்த G3588 Θεοῦ, தேவனுடைய G2316 καὶ மற்றும் G2532 λατρεύουσιν ஆராதிக்கிறார்கள் G3000 αὐτῷ அவரை G0846 ἡμέρας பகலும் G2250 καὶ மற்றும் G2532 νυκτὸς இரவும் G3571 ἐν -இல் G1722 τῷ -அந்த G3588 ναῷ ஆலயத்தில் G3485 αὐτοῦ; அவருடைய G0846 καὶ மற்றும் G2532 ὁ -அந்த G3588 καθήμενος அமர்ந்திருக்கிறவர் G2521 ἐπὶ -மேல் G1909 τοῦ -அந்த G3588 θρόνου சிங்காசனத்தின் G2362 σκηνώσει தங்கியிருப்பார் G4637 ἐπ’ -மேல் G1909 αὐτούς. அவர்களை G0846

எனவே, இவர்கள் தேவனுடைய சிங்காசனத்திற்கு முன்பாக இருந்து, இரவும் பகலும் அவருடைய ஆலயத்திலே அவரை ஆராதிக்கிறார்கள்; சிங்காசனத்தின்மேல் வீற்றிருக்கிறவர் இவர்களோடு இருந்து பாதுகாப்பார்.

16 οὐ -இல்லை G3756 πεινάσουσιν பசியாயிருப்பார்கள் G3983 ἔτι, இனி G2089 οὐδὲ -இல்லை G3761 διψήσουσιν தாகமாயிருப்பார்கள் G1372 ἔτι, இனி G2089 οὐδὲ -இல்லை G3761 μὴ -இல்லை G3361 πέσῃ விழும் G4098 ἐπ’ -மேல் G1909 αὐτοὺς அவர்களை G0846 ὁ -அந்த G3588 ἥλιος, சூரியன் G2246 οὐδὲ -இல்லை G3761 πᾶν எந்த G3956 καῦμα; வெப்பமும் G2738

இவர்கள் இனிப் பசியடைவதும் இல்லை, இனித் தாகமடைவதும் இல்லை; வெயிலோ, வெப்பமோ இவர்கள்மேல் படுவதும் இல்லை.

17 ὅτι ஏனெனில் G3754 | τὸ -அந்த G3588 | Ἀρνίον ஆட்டுக்குட்டி G0721 | τὸ -அந்த G3588 | ἀνὰ -இல் G0303 | μέσον நடுவில் G3319 | τοῦ -அந்த G3588 | θρόνου சிங்காசனத்தின் G2362

ποιμανεῖ மேய்ப்பார் G4165 | αὐτούς, அவர்களை G0846 | καὶ மற்றும் G2532 | ὁδηγήσει வழிநடத்துவார் G3594 | αὐτοὺς அவர்களை G0846 | ἐπὶ -க்கு G1909 | ζωῆς ஜீவனின் G2222

πηγὰς ஊற்றுகளுக்கு G4077 | ὑδάτων, தண்ணீர்களின் G5204 | καὶ மற்றும் G2532 | ἐξαλείψει துடைப்பார் G1813 | ὁ -அந்த G3588 | Θεὸς தேவன் G2316 | πᾶν எல்லா G3956 | δάκρυον கண்ணீரை G1144

ἐκ -இலிருந்து G1537 | τῶν -அந்த G3588 | ὀφθαλμῶν கண்களின் G3788 | αὐτῶν. அவர்களுடைய G0846

சிங்காசனத்தின் நடுவில் இருக்கிற ஆட்டுக்குட்டியானவரே இவர்களை மேய்த்து, இவர்களை ஜீவத்தண்ணீர் உள்ள ஊற்றுகளுக்கு நடத்திக்கொண்டு போவார்; தேவனே இவர்களுடைய கண்ணீர் எல்லாவற்றையும் துடைப்பார்” என்றான்.

Chapter 8

1 Καὶ மற்றும் G2532 | ὅταν எப்போது G3752 | ἤνοιξεν திறந்தது G0455 | τὴν -அந்த G3588 | σφραγῖδα முத்திரையை G4973 | τὴν -அந்த G3588 | ἑβδόμην, ஏழாவது G1442 | ἐγένετο உண்டாயிற்று G1096

σιγὴ மேலனம் G4602 | ἐν -இல் G1722 | τῷ -அந்த G3588 | οὐρανῷ வானத்தில் G3772 | ὡς போல G5613 | ἡμιώριον. அரை-மணிநேரம் G2256

அவர் ஏழாம் முத்திரையை உடைத்தபோது, பரலோகத்தில் ஏறக்குறைய அரைமணிநேரம் வரை அமைதி உண்டானது.

2 καὶ மற்றும் G2532 | εἶδον நான்-கண்டேன் G3708 | τοὺς -அந்த G3588 | ἑπτὰ ஏழு G2033 | ἀγγέλους, தூதர்களை G0032 | οἱ -எவர்கள் G3739 | ἐνώπιον -முன்பாக G1799 | τοῦ -அந்த G3588

Θεοῦ தேவனுடைய G2316 | ἑστήκασιν, நின்றிருக்கிறார்கள் G2476 | καὶ மற்றும் G2532 | ἐδόθησαν கொடுக்கப்பட்டது G1325 | αὐτοῖς அவர்களுக்கு G0846 | ἑπτὰ ஏழு G2033

σάλπιγγες. எக்காளங்கள் G4536

பின்பு, தேவனுக்குமுன்பாக நிற்கிற ஏழு தூதர்களையும் பார்த்தேன்; அவர்களுக்கு ஏழு எக்காளங்கள் கொடுக்கப்பட்டது.

3 Καὶ மற்றும் G2532 ἄλλος வேறொரு G0243 ἄγγελος தூதன் G0032 ἦλθεν வந்தான் G2064 καὶ மற்றும் G2532 ἐστάθη நின்றான் G2476 ἐπὶ -மேல் G1909 τοῦ -அந்த G3588 θυσιαστηρίου, பலிபீடத்தின் G2379 ἔχων கொண்டிருக்கிற G2192 λιβανωτὸν தூபகலசத்தை G3031 χρυσοῦν; பொன்னான G5552 καὶ மற்றும் G2532 ἐδόθη கொடுக்கப்பட்டது G1325 αὐτῷ அவனுக்கு G0846 θυμιάματα தூபவர்க்கங்கள் G2368 πολλὰ, அதிகமான G4183 ἵνα -என்று G2443 δώσει கொடுப்பான் G1325 ταῖς -அந்த G3588 προσευχαῖς ஜெபங்களுக்கு G4335 τῶν -அந்த G3588 ἁγίων பரிசுத்தர்களின் G0040 πάντων எல்லா G3956 ἐπὶ -மேல் G1909 τὸ -அந்த G3588 θυσιαστήριον பலிபீடத்தின் G2379 τὸ -அந்த G3588 χρυσοῦν பொன்னான G5552 τὸ -அந்த G3588 ἐνώπιον -முன்பாக G1799 τοῦ -அந்த G3588 θρόνου. சிங்காசனத்தின் G2362

வேறொரு தூதனும் வந்து, தூபங்காட்டும் பொற்கலசத்தைப் பிடித்துப் பலிபீடத்தின் படியிலே நின்றான்; சிங்காசனத்திற்கு முன்பாக இருந்த பொற்பீடத்தின்மேல் எல்லாப் பரிசுத்தவான்களுடைய ஜெபங்களோடு அதிகமான தூபவர்க்கம் செலுத்தும்படி அவனுக்குக் கொடுக்கப்பட்டது.

4 καὶ மற்றும் G2532 ἀνέβη ஏறியது G0305 ὁ -அந்த G3588 καπνὸς புகை G2586 τῶν -அந்த G3588 θυμιαμάτων தூபவர்க்கங்களின் G2368 ταῖς -அந்த G3588 προσευχαῖς ஜெபங்களுடன் G4335 τῶν -அந்த G3588 ἁγίων, பரிசுத்தர்களின் G0040 ἐκ -இலிருந்து G1537 χειρὸς கையிலிருந்து G5495 τοῦ -அந்த G3588 ἀγγέλου, தூதனின் G0032 ἐνώπιον -முன்பாக G1799 τοῦ -அந்த G3588 Θεοῦ. தேவனுடைய G2316

அப்படியே பரிசுத்தவான்களுடைய ஜெபங்களோடும் செலுத்தப்பட்ட தூபவர்க்கத்தின் புகையானது தூதனுடைய கையில் இருந்து தேவனுக்குமுன்பாக எழும்பியது.

5 καὶ மற்றும் G2532 εἴληφεν எடுத்தான் G2983 ὁ -அந்த G3588 ἄγγελος தூதன் G0032 τὸν -அந்த G3588 λιβανωτόν, தூபகலசத்தை G3031 καὶ மற்றும் G2532 ἐγέμισεν நிரப்பினான் G1072 αὐτὸν அதை G0846 ἐκ -இலிருந்து G1537 τοῦ -அந்த G3588 πυρὸς நெருப்பின் G4442 τοῦ -அந்த G3588 θυσιαστηρίου, பலிபீடத்தின் G2379 καὶ மற்றும் G2532 ἔβαλεν எறிந்தான் G0906 εἰς -க்குள் G1519 τὴν -அந்த G3588 γῆν; பூமியின் G1093 καὶ மற்றும் G2532 ἐγένοντο உண்டாயின G1096 βρονταὶ, இடிகள் G1027 καὶ மற்றும் G2532 φωναὶ, குரல்கள் G5456 καὶ மற்றும் G2532 ἀστραπαὶ, மின்னல்கள் G0796 καὶ மற்றும் G2532 σεισμός. பூகம்பம் G4578

பின்பு, அந்தத் தூதன் தூபகலசத்தை எடுத்து, அதைப் பலிபீடத்து நெருப்பினால் நிரப்பி, பூமியிலே கொட்டினான்; உடனே சத்தங்களும், இடிமுழக்கங்களும், மின்னல்களும், பூமி அதிர்ச்சியும் உண்டானது.

6 Καὶ மற்றும் G2532 οἱ -அந்த G3588 ἑπτὰ ஏழு G2033 ἄγγελοι, தூதர்கள் G0032 οἱ -அந்த G3588 ἔχοντες கொண்டிருக்கிற G2192 τὰς -அந்த G3588 ἑπτὰ ஏழு G2033 σάλπιγγας, எக்காளங்களை G4536 ἡτοίμασαν அவர்களை-ஆயத்தப்படுத்தினார்கள் G2090 αὐτοὺς தங்களை G0848 ἵνα -என்று G2443 σαλπίσωσιν. எக்காளம்-ஊதுவார்கள் G4537

அப்பொழுது, ஏழு எக்காளங்களை வைத்திருந்த ஏழு தூதர்கள் எக்காளம் ஊதுகிறதற்குத் தங்களை ஆயத்தப்படுத்தினார்கள்.

7 Καὶ மற்றும் G2532 ὁ -அந்த G3588 πρῶτος முதலாவது G4413 ἐσάλπισεν; எக்காளம்-ஊதினான் G4537 καὶ மற்றும் G2532 ἐγένετο உண்டாயிற்று G1096 χάλαζα, கல்மழை G5464 καὶ மற்றும் G2532 πῦρ நெருப்பு G4442 μεμιγμένα கலந்திருக்கிற G3396 ἐν -இல் G1722 αἵματι, இரத்தத்தில் G0129 καὶ மற்றும் G2532 ἐβλήθη எறியப்பட்டது G0906 εἰς -க்குள் G1519 τὴν -அந்த G3588 γῆν; பூமியின் G1093 καὶ மற்றும் G2532 τὸ -அந்த G3588 τρίτον மூன்றில்-ஒரு-பங்கு G5154 τῆς -அந்த G3588 γῆς பூமியின் G1093 κατεκάη, எரிந்தது G2618 καὶ மற்றும் G2532 τὸ -அந்த G3588 τρίτον மூன்றில்-ஒரு-பங்கு G5154 τῶν -அந்த G3588 δένδρων மரங்களின் G1186 κατεκάη, எரிந்தது G2618 καὶ மற்றும் G2532 πᾶς எல்லா G3956 χόρτος புல் G5528 χλωρὸς பச்சை G5515 κατεκάη. எரிந்தது G2618

முதலாம் தூதன் எக்காளம் ஊதினான்; அப்பொழுது இரத்தம் கலந்த கல்மழையும் அக்கினியும் உண்டாகி, பூமியிலே கொட்டப்பட்டது; அதினால் மரங்களில் மூன்றில் ஒரு பங்கு வெந்துபோனது, பசும்புல்லெல்லாம் எரிந்துபோனது.

8 Καὶ மற்றும் G2532 ὁ -அந்த G3588 δεύτερος இரண்டாவது G1208 ἄγγελος தூதன் G0032 ἐσάλπισεν; எக்காளம்-ஊதினான் G4537 καὶ மற்றும் G2532 ὡς போல G5613 ὄρος மலை G3735 μέγα, பெரிய G3173 πυρὶ நெருப்பினால் G4442 καιόμενον, எரிகிற G2545 ἐβλήθη எறியப்பட்டது G0906 εἰς -க்குள் G1519 τὴν -அந்த G3588 θάλασσαν, கடலின் G2281 καὶ மற்றும் G2532 ἐγένετο ஆயிற்று G1096 τὸ -அந்த G3588 τρίτον மூன்றில்-ஒரு-பங்கு G5154 τῆς -அந்த G3588 θαλάσσης கடலின் G2281 αἷμα; இரத்தம் G0129

இரண்டாம் தூதன் எக்காளம் ஊதினான்; அப்பொழுது அக்கினியால் எரிகிற பெரிய மலைபோல ஒன்று கடலிலே போடப்பட்டது. அதனால் கடலில் மூன்றில் ஒரு பங்கு இரத்தமாக மாறியது.

9 καὶ மற்றும் G2532 ἀπέθανεν இறந்தது G0599 τὸ -அந்த G3588 τρίτον மூன்றில்-ஒரு-பங்கு G5154 τῶν -அந்த G3588 κτισμάτων சிருட்டிகளின் G2938 τῶν -அந்த G3588 ἐν -இல் G1722 τῇ -அந்த G3588 θαλάσσῃ கடலில் G2281 τὰ -அந்த G3588 ἔχοντα கொண்டிருக்கிற G2192 ψυχάς; உயிர்களை G5590 καὶ மற்றும் G2532 τὸ -அந்த G3588 τρίτον மூன்றில்-ஒரு-பங்கு G5154 τῶν -அந்த G3588 πλοίων கப்பல்களின் G4143 διεφθάρησαν. அழிந்தன G1311

கடலில் இருந்த உயிருள்ள படைப்புகளில் மூன்றில் ஒரு பங்கு மரித்துப்போனது; கப்பல்களில் மூன்றில் ஒரு பங்கு சேதமானது.

10 Καὶ மற்றும் G2532 ὁ -அந்த G3588 τρίτος மூன்றாவது G5154 ἄγγελος தூதன் G0032 ἐσάλπισεν; எக்காளம்-ஊதினான் G4537 καὶ மற்றும் G2532 ἔπεσεν விழுந்தது G4098 ἐκ -இலிருந்து G1537 τοῦ -அந்த G3588 οὐρανοῦ வானத்தின் G3772 ἀστὴρ நட்சத்திரம் G0792 μέγας, பெரிய G3173 καιόμενος எரிகிற G2545 ὡς போல G5613 λαμπάς, தீபம் G2985 καὶ மற்றும் G2532 ἔπεσεν விழுந்தது G4098 ἐπὶ -மேல் G1909 τὸ -அந்த G3588 τρίτον மூன்றில்-ஒரு-பங்கு G5154 τῶν -அந்த G3588 ποταμῶν, ஆறுகளின் G4215 καὶ மற்றும் G2532 ἐπὶ -மேல் G1909 τὰς -அந்த G3588 πηγὰς ஊற்றுகளின் G4077 τῶν -அந்த G3588 ὑδάτων. தண்ணீர்களின் G5204

மூன்றாம் தூதன் எக்காளம் ஊதினான்; அப்பொழுது ஒரு பெரிய நட்சத்திரம் தீவட்டியைப்போல எரிந்து, வானத்திலிருந்து விழுந்தது; அது ஆறுகளில் மூன்றில் ஒருபங்கின்மேலும், நீரூற்றுகளின்மேலும் விழுந்தது.

11 καὶ மற்றும் G2532 τὸ -அந்த G3588 ὄνομα பெயர் G3686 τοῦ -அந்த G3588 ἀστέρος நட்சத்திரத்தின் G0792 λέγεται சொல்லப்படுகிறது G3004 Ὁ -அந்த G3588 Ἄψινθος; கெட்டைச்செடி G0894 καὶ மற்றும் G2532 ἐγένετο ஆயிற்று G1096 τὸ -அந்த G3588 τρίτον மூன்றில்-ஒரு-பங்கு G5154 τῶν -அந்த G3588 ὑδάτων, தண்ணீர்களின் G5204 εἰς -ஆக G1519 ἄψινθον, கெட்டைச்செடியாக G0894 καὶ மற்றும் G2532 πολλοὶ அதிகமானவர்கள் G4183 τῶν -அந்த G3588 ἀνθρώπων மனிதர்களின் G0444 ἀπέθανον இறந்தார்கள் G0599 ἐκ -இலிருந்து G1537 τῶν -அந்த G3588 ὑδάτων, தண்ணீர்களின் G5204 ὅτι ஏனெனில் G3754 ἐπικράνθησαν. கசந்தாக்கப்பட்டன G4087

அந்த நட்சத்திரத்திற்கு எட்டி என்று பெயர்; அதினால் தண்ணீரில் மூன்றில் ஒரு பங்கு எட்டியைப்போலக் கசப்பானது; இப்படிக் கசப்பான தண்ணீரினால் மனிதர்களில் அநேகர் மரித்தார்கள்.

12 Καὶ மற்றும் G2532 ὁ -அந்த G3588 τέταρτος நான்காவது G5067 ἄγγελος தூதன் G0032 ἐσάλπισεν; எக்காளம்-ஊதினான் G4537 καὶ மற்றும் G2532 ἐπλήγη அடிக்கப்பட்டது G4141 τὸ -அந்த G3588 τρίτον மூன்றில்-ஒரு-பங்கு G5154 τοῦ -அந்த G3588 ἡλίου, சூரியனின் G2246 καὶ மற்றும் G2532 τὸ -அந்த G3588 τρίτον மூன்றில்-ஒரு-பங்கு G5154 τῆς -அந்த G3588 σελήνης, சந்திரனின் G4582 καὶ மற்றும் G2532 τὸ -அந்த G3588 τρίτον மூன்றில்-ஒரு-பங்கு G5154 τῶν -அந்த G3588 ἀστέρων; நட்சத்திரங்களின் G0792 ἵνα -என்று G2443 σκοτισθῇ இருட்டாகும் G4654 τὸ -அந்த G3588 τρίτον மூன்றில்-ஒரு-பங்கு G5154 αὐτῶν, அவற்றின் G0846 καὶ மற்றும் G2532 ἡ -அந்த G3588 ἡμέρα பகல் G2250 μὴ -இல்லை G3361 φάνῃ பிரகாசிக்கும் G5316 τὸ -அந்த G3588 τρίτον மூன்றில்-ஒரு-பங்கு G5154 αὐτῆς, அதனுடைய G0846 καὶ மற்றும் G2532 ἡ -அந்த G3588 νὺξ இரவு G3571 ὁμοίως. அவ்வாறே G3668

நான்காம் தூதன் எக்காளம் ஊதினான்; அப்பொழுது சூரியனில் மூன்றில் ஒருபங்கும், சந்திரனில் மூன்றில் ஒருபங்கும், நட்சத்திரங்களில் மூன்றில் ஒருபங்கும் சேதமானது, அவைகளில் மூன்றில் ஒரு பங்கு இருள் அடைந்தது; பகலிலும் மூன்றில் ஒரு பங்கு பிரகாசம் இல்லாமல்போனது, இரவிலும் அப்படியே ஆனது.

13 Καὶ மற்றும் G2532 εἶδον, நான்-கண்டேன் G3708 καὶ மற்றும் G2532 ἤκουσα நான்-கேட்டேன் G0191 ἑνὸς ஒரு G1520 ἀετοῦ கழுகின் G0105 πετομένου பறக்கிற G4072 ἐν -இல் G1722 μεσουρανήματι, வானத்தின்-நடுவில் G3321 λέγοντος சொல்லுகிற G3004 φωνῇ குரலில் G5456 μεγάλῃ, பெரிய G3173 Οὐαὶ, ஐயோ G3759 οὐαὶ, ஐயோ G3759 οὐαὶ, ஐயோ G3759 τοὺς -அந்த G3588 κατοικοῦντας குடியிருக்கிறவர்களுக்கு G2730 ἐπὶ -மேல் G1909 τῆς -அந்த G3588 γῆς, பூமியின் G1093 ἐκ -இலிருந்து G1537 τῶν -அந்த G3588 λοιπῶν மீதியான G3062 φωνῶν குரல்களின் G5456 τῆς -அந்த G3588 σάλπιγγος எக்காளத்தின் G4536 τῶν -அந்த G3588 τριῶν மூன்று G5140 ἀγγέλων, தூதர்களின் G0032 τῶν -அந்த G3588 μελλόντων போகிறவர்களின் G3195 σαλπίζειν! எக்காளம்-ஊத! G4537

பின்பு, ஒரு கழுகு வானத்தின் நடுவிலே பறந்து வருவதைப் பார்த்தேன்; அவன் அதிக சத்தமாக: இனி எக்காளம் ஊதப்போகிற மற்ற மூன்று தூதர்களுடைய எக்காள சத்தங்களினால் பூமியில் குடியிருக்கிறவர்களுக்கு ஐயோ, ஐயோ, ஐயோ (ஆபத்துவரும்) என்று சொல்வதைக்கேட்டேன்.

Chapter 9

1 Καὶ மற்றும் G2532 ὁ -அந்த G3588 πέμπτος ஐந்தாவது G3991 ἄγγελος தூதன் G0032 ἐσάλπισεν; எக்காளம்-ஊதினான் G4537 καὶ மற்றும் G2532 εἶδον நான்-கண்டேன் G3708 ἀστέρα நட்சத்திரத்தை G0792 ἐκ -இலிருந்து G1537 τοῦ -அந்த G3588 οὐρανοῦ, வானத்தின் G3772 πεπτωκότα விழுந்திருக்கிற G4098 εἰς -க்கு G1519 τὴν -அந்த G3588 γῆν, பூமியின் G1093 καὶ மற்றும் G2532 ἐδόθη கொடுக்கப்பட்டது G1325 αὐτῷ அவனுக்கு G0846 ἡ -அந்த G3588 κλεὶς சாவி G2807 τοῦ -அந்த G3588 φρέατος கிணற்றின் G5421 τῆς -அந்த G3588 ἀβύσσου. பாதாளத்தின் G0012

ஐந்தாம் தூதன் எக்காளம் ஊதினான்; அப்பொழுது வானத்திலிருந்து பூமியின்மேல் விழுந்த ஒரு நட்சத்திரத்தைப் பார்த்தேன்; அவனுக்குப் பாதாளக்குழியின் திறவுகோல் கொடுக்கப்பட்டது.

2 καὶ மற்றும் G2532 ἤνοιξεν திறந்தான் G0455 τὸ -அந்த G3588 φρέαρ கிணற்றை G5421 τῆς -அந்த G3588 ἀβύσσου; பாதாளத்தின் G0012 καὶ மற்றும் G2532 ἀνέβη ஏறியது G0305 καπνὸς புகை G2586 ἐκ -இலிருந்து G1537 τοῦ -அந்த G3588 φρέατος, கிணற்றின் G5421 ὡς போல G5613 καπνὸς புகை G2586 καμίνου உலையின் G2575 μεγάλης; பெரிய G3173 καὶ மற்றும் G2532 ἐσκοτώθη இருட்டாக்கப்பட்டது G4656 ὁ -அந்த G3588 ἥλιος சூரியன் G2246 καὶ மற்றும் G2532 ὁ -அந்த G3588 ἀὴρ காற்று G0109 ἐκ -இலிருந்து G1537 τοῦ -அந்த G3588 καπνοῦ புகையின் G2586 τοῦ -அந்த G3588 φρέατος. கிணற்றின் G5421

அவன் பாதாளக்குழியைத் திறந்தான்; உடனே பெரியசூளையின் புகையைப்போல அந்தக் குழியிலிருந்து புகை எழும்பியது; அந்தக் குழியின் புகையினால் சூரியனும் ஆகாயமும் இருளானது.

3 καὶ மற்றும் G2532 ἐκ -இலிருந்து G1537 τοῦ -அந்த G3588 καπνοῦ புகையின் G2586 ἐξῆλθον புறப்பட்டன G1831 ἀκρίδες வெட்டுக்கிளிகள் G0200 εἰς -க்கு G1519 τὴν -அந்த G3588 γῆν, பூமியின் G1093 καὶ மற்றும் G2532 ἐδόθη கொடுக்கப்பட்டது G1325 αὐταῖς அவைகளுக்கு G0846 ἐξουσία, அதிகாரம் G1849 ὡς போல G5613 ἔχουσιν கொண்டிருக்கின்றன G2192 ἐξουσίαν அதிகாரத்தை G1849 οἱ -அந்த G3588 σκορπίοι தேள்கள் G4651 τῆς -அந்த G3588 γῆς; பூமியின் G1093

அந்தப் புகையிலிருந்து வெட்டுக்கிளிகள் புறப்பட்டுப் பூமியின்மேல் வந்தது; அவைகளுக்குப் பூமியில் உள்ள தேள்களின் வல்லமைக்கு இணையான வல்லமைக் கொடுக்கப்பட்டது.

4 καὶ மற்றும் G2532 ἐρρέθη சொல்லப்பட்டது G2046 αὐταῖς, அவைகளுக்கு G0846 ἵνα -என்று G2443 μὴ -இல்லை G3361 ἀδικήσουσιν சேதப்படுத்துவார்கள் G0091 τὸν -அந்த G3588 χόρτον புல்லை G5528 τῆς -அந்த G3588 γῆς, பூமியின் G1093 οὐδὲ -இல்லை G3761 πᾶν எந்த G3956 χλωρὸν, பச்சையையும் G5515 οὐδὲ -இல்லை G3761 πᾶν எந்த G3956 δένδρον, மரத்தையும் G1186 εἰ -இல்லை G1487 μὴ -இல்லை G3361 τοὺς -அந்த G3588 ἀνθρώπους மனிதர்களை G0444 οἵτινες -எவர்கள் G3748 οὐκ -இல்லை G3756 ἔχουσι கொண்டிருக்கிறார்கள் G2192 τὴν -அந்த G3588 σφραγῖδα முத்திரையை G4973 τοῦ -அந்த G3588 Θεοῦ தேவனுடைய G2316 ἐπὶ -மேல் G1909 τῶν -அந்த G3588 μετώπων. நெற்றிகளின் G3359

பூமியின் புல்லையும், பசுமையான பூண்டையும், மரத்தையும் சேதப்படுத்தாமல், தங்களுடைய நெற்றிகளில் தேவனுடைய முத்திரை இல்லாத மனிதர்களைமட்டும் சேதப்படுத்த அவைகளுக்கு உத்தரவு கொடுக்கப்பட்டது.

5 καὶ மற்றும் G2532 ἐδόθη கொடுக்கப்பட்டது G1325 αὐτοῖς அவைகளுக்கு G0846 ἵνα -என்று G2443 μὴ -இல்லை G3361 ἀποκτείνωσιν கொல்லுவார்கள் G0615 αὐτούς, அவர்களை G0846 ἀλλ’ -ஆனால் G0235 ἵνα -என்று G2443 βασανισθήσονται வேதனைப்படுத்துவார்கள் G0928 μῆνας மாதங்கள் G3376 πέντε; ஐந்து G4002 καὶ மற்றும் G2532 ὁ -அந்த G3588 βασανισμὸς வேதனை G0929 αὐτῶν அவைகளின் G0846 ὡς போல G5613 βασανισμὸς வேதனை G0929 σκορπίου, தேளின் G4651 ὅταν எப்போது G3752 παίσῃ கொட்டும் G3817 ἄνθρωπον. மனிதனை G0444

மேலும் அவர்களைக் கொலைசெய்வதற்கு அவைகளுக்கு அனுமதி கொடுக்காமல், ஐந்து மாதங்கள்வரை அவர்களை வேதனைப்படுத்துவதற்குமட்டும் அனுமதி கொடுக்கப்பட்டது; அவைகள் கொடுக்கும் வேதனை, தேள் மனிதனைக் கொட்டும்போது உண்டாகும் வேதனையைப்போல இருக்கும்.

6 καὶ மற்றும் G2532 ἐν -இல் G1722 ταῖς -அந்த G3588 ἡμέραις நாட்களில் G2250 ἐκείναις, அந்த G1565 ζητήσουσιν தேடுவார்கள் G2212 οἱ -அந்த G3588 ἄνθρωποι மனிதர்கள் G0444 τὸν -அந்த G3588 θάνατον, மரணத்தை G2288 καὶ மற்றும் G2532 οὐ -இல்லை G3756 μὴ -இல்லை G3361 εὑρήσουσιν கண்டுபிடிப்பார்கள் G2147 αὐτόν; அதை G0846 καὶ மற்றும் G2532 ἐπιθυμήσουσιν விரும்புவார்கள் G1937 ἀποθανεῖν, சாக G0599 καὶ மற்றும் G2532 φεύγει தப்பியோடுகிறது G5343 ὁ -அந்த G3588 θάνατος மரணம் G2288 ἀπ’ -இலிருந்து G0575 αὐτῶν. அவர்களின் G0846

அந்த நாட்களில் மனிதர்கள் மரித்துப்போவதற்கான வழியைத் தேடுவார்கள். ஆனாலும் அவர்கள் மரிக்கமாட்டார்கள், சாகவேண்டும் என்று ஆசைப்படுவார்கள், ஆனால், சாவோ அவர்களுக்கு விலகி தூரமாக ஓடிப்போகும்.

7 καὶ மற்றும் G2532 τὰ -அந்த G3588 ὁμοιώματα வடிவங்கள் G3667 τῶν -அந்த G3588 ἀκρίδων வெட்டுக்கிளிகளின் G0200 ὅμοια போன்ற G3664 ἵπποις குதிரைகளுக்கு G2462 ἡτοιμασμένοις ஆயத்தப்பட்டிருக்கிற G2090 εἰς -க்கு G1519 πόλεμον, யுத்தத்தின் G4171 καὶ மற்றும் G2532 ἐπὶ -மேல் G1909 τὰς -அந்த G3588 κεφαλὰς தலைகளின் G2776 αὐτῶν, அவைகளின் G0846 ὡς போல G5613 στέφανοι, கிரீடங்கள் G4735 ὅμοιοι போன்ற G3664 χρυσῷ; பொன்னுக்கு G5557 καὶ மற்றும் G2532 τὰ -அந்த G3588 πρόσωπα முகங்கள் G4383 αὐτῶν அவைகளின் G0846 ὡς போல G5613 πρόσωπα முகங்கள் G4383 ἀνθρώπων; மனிதர்களின் G0444

அந்த வெட்டுக்கிளிகளின் உருவம் யுத்தத்திற்கு ஆயத்தம்பண்ணப்பட்ட குதிரைகள்போல இருந்தது; அவைகளுடைய தலைகளின்மேல் பொற்கிரீடம் போன்றவைகள் இருந்தன; அவைகளின் முகங்கள் மனிதர்களுடைய முகங்கள்போல இருந்தன.

8	καὶ மற்றும் G2532	εἶχον கொண்டிருந்தன G2192	τρίχας மயிர்களை G2359	ὡς போல G5613	τρίχας மயிர்களை G2359	γυναικῶν; ச்த்ரீகளின் G1135	καὶ மற்றும் G2532	οἱ -அந்த G3588
	ὀδόντες பற்கள் G3599	αὐτῶν அவைகளின் G0846	ὡς போல G5613	λεόντων சிங்கங்களின் G3023	ἦσαν; இருந்தன G1510			

அவைகளுடைய கூந்தல் பெண்களுடைய கூந்தல்போல இருந்தது; அவைகளின் பற்கள் சிங்கங்களின் பற்கள்போல இருந்தன.

9	καὶ மற்றும் G2532	εἶχον கொண்டிருந்தன G2192	θώρακας மார்புக்கவசங்களை G2382	ὡς போல G5613	θώρακας மார்புக்கவசங்களை G2382	σιδηροῦς; இரும்பின் G4603		
	καὶ மற்றும் G2532	ἡ -அந்த G3588	φωνὴ சத்தம் G5456	τῶν -அந்த G3588	πτερύγων இறக்கைகளின் G4420	αὐτῶν அவைகளின் G0846	ὡς போல G5613	φωνὴ சத்தம் G5456
	ἁρμάτων தேர்களின் G0716	ἵππων குதிரைகளின் G2462	πολλῶν, அதிகமான G4183	τρεχόντων ஓடுகிற G5143	εἰς -க்கு G1519	πόλεμον; யுத்தத்தின் G4171		

இரும்புக் கவசங்களைப்போல மார்புக்கவசங்கள் அவைகளுக்கு இருந்தன; அவைகளுடைய சிறகுகளின் சத்தம் யுத்தத்திற்கு ஓடுகிற அநேக குதிரைகள் பூட்டிய இரதங்களின் சத்தத்தைப்போல இருந்தன.

10	καὶ மற்றும் G2532	ἔχουσιν கொண்டிருக்கின்றன G2192	οὐρὰς வால்களை G3769	ὁμοίας போன்ற G3664	σκορπίοις, தேள்களுக்கு G4651	καὶ மற்றும் G2532	κέντρα; கொடுக்குகள் G2759	
	καὶ மற்றும் G2532	ἐν -இல் G1722	ταῖς -அந்த G3588	οὐραῖς வால்களில் G3769	αὐτῶν, அவைகளின் G0846	ἡ -அந்த G3588	ἐξουσία அதிகாரம் G1849	αὐτῶν அவைகளின் G0846
	ἀδικῆσαι சேதப்படுத்த G0091	τοὺς -அந்த G3588	ἀνθρώπους மனிதர்களை G0444	μῆνας மாதங்கள் G3376	πέντε. ஐந்து G4002			

அவைகள் தேள்களின் வால்களைப்போன்ற வால்களையும், அந்த வால்களில் கொடுக்குகளையும் உடையவைகளாக இருந்தன; அவைகள் ஐந்து மாதங்கள்வரைக்கும் மனிதர்களைச் சேதப்படுத்துவதற்கு அதிகாரம் உடையவைகளாக இருந்தன.

11	ἔχουσιν கொண்டிருக்கின்றன G2192	ἐπ’ -மேல் G1909	αὐτῶν அவைகளின் G0846	βασιλέα, ராஜாவை G0935	τὸν -அந்த G3588	ἄγγελον தூதனை G0032	τῆς -அந்த G3588	
	ἀβύσσου. பாதாளத்தின் G0012	ὄνομα பெயர் G3686	αὐτῷ அவனுக்கு G0846	Ἑβραϊστί எபிரேயத்தில் G1447	Ἀβαδδών, அபத்தோன் G0003	καὶ மற்றும் G2532	ἐν -இல் G1722	τῇ -அந்த G3588
	Ἑλληνικῇ, கிரேக்கத்தில் G1673	ὄνομα பெயர் G3686	ἔχει கொண்டிருக்கிறான் G2192	Ἀπολλύων. அபொல்லியோன் G0623				

அவைகளுக்கு ஒரு ராஜா உண்டு, அவன் பாதாளத்தின் தூதன்; எபிரெய மொழியிலே அபெத்தோன் என்றும், கிரேக்க மொழியிலே அப்பொல்லியோன் என்றும் அவனுக்குப் பெயர்.

12 Ἡ -அந்த G3588 Οὐαὶ ஐயோ G3759 ἡ -அந்த G3588 μία முதலாவது G1520 ἀπῆλθεν. கடந்துபோயிற்று G0565 ἰδοὺ, இதோ G3708 ἔρχεται வருகிறது G2064 ἔτι இன்னும் G2089

δύο இரண்டு G1417 Οὐαὶ ஐயோக்கள் G3759 μετὰ -பிறகு G3326 ταῦτα. இவைகளின் G3778

முதலாம் ஆபத்து கடந்துபோனது; இவைகளுக்குப் பின்பு இன்னும் இரண்டு ஆபத்துகள், இதோ வருகிறது.

13 Καὶ மற்றும் G2532 ὁ -அந்த G3588 ἕκτος ஆறாவது G1623 ἄγγελος தூதன் G0032 ἐσάλπισεν; எக்காளம்-ஊதினான் G4537 καὶ மற்றும் G2532 ἤκουσα நான்-கேட்டேன் G0191

φωνὴν குரலை G5456 μίαν, ஒன்றை G1520 ἐκ -இலிருந்து G1537 τῶν -அந்த G3588 τεσσάρων நான்கு G5064 κεράτων கொம்புகளின் G2768 τοῦ -அந்த G3588 θυσιαστηρίου பலிபீடத்தின் G2379

τοῦ -அந்த G3588 χρυσοῦ, பொன்னான G5552 τοῦ -அந்த G3588 ἐνώπιον -முன்பாக G1799 τοῦ -அந்த G3588 Θεοῦ, தேவனுடைய G2316

ஆறாம் தூதன் எக்காளம் ஊதினான்; அப்பொழுது தேவனுக்குமுன்பாக இருந்த பொற்பீடத்தின் நான்கு கொம்புகளிலும் இருந்து ஒரு சத்தம் உண்டாகி,

14 λέγοντα சொல்லுகிற G3004 τῷ -அந்த G3588 ἕκτῳ ஆறாவது G1623 ἀγγέλῳ, தூதனுக்கு G0032 ὁ -அந்த G3588 ἔχων கொண்டிருக்கிற G2192 τὴν -அந்த G3588

σάλπιγγα, எக்காளத்தை G4536 Λῦσον விடுவி G3089 τοὺς -அந்த G3588 τέσσαρας நான்கு G5064 ἀγγέλους, தூதர்களை G0032 τοὺς -அந்த G3588 δεδεμένους கட்டப்பட்டிருக்கிற G1210 ἐπὶ -மேல் G1909

τῷ -அந்த G3588 ποταμῷ நதியில் G4215 τῷ -அந்த G3588 μεγάλῳ பெரிய G3173 Εὐφράτῃ. ஐபிராத்தின் G2166

எக்காளத்தைப் பிடித்திருந்த ஆறாம் தூதனைப் பார்த்து: ஐபிராத்து என்னும் பெரிய நதியிலே கட்டப்பட்டிருக்கிற நான்கு தூதர்களையும் அவிழ்த்துவிடு என்று சொல்வதைக்கேட்டேன்.

15 καὶ மற்றும் G2532 ἐλύθησαν விடுவிக்கப்பட்டார்கள் G3089 οἱ -அந்த G3588 τέσσαρες நான்கு G5064 ἄγγελοι, தூதர்கள் G0032 οἱ -அந்த G3588 ἡτοιμασμένοι ஆயத்தப்பட்டிருக்கிற G2090

εἰς -க்கு G1519 τὴν -அந்த G3588 ὥραν, மணிநேரத்தின் G5610 καὶ மற்றும் G2532 ἡμέραν, நாளின் G2250 καὶ மற்றும் G2532 μῆνα, மாதத்தின் G3376 καὶ மற்றும் G2532 ἐνιαυτόν, வருடத்தின் G1763

ἵνα -என்று G2443 ἀποκτείνωσιν கொல்லுவார்கள் G0615 τὸ -அந்த G3588 τρίτον மூன்றில்-ஒரு-பங்கு G5154 τῶν -அந்த G3588 ἀνθρώπων; மனிதர்களின் G0444

அப்பொழுது மனிதர்களில் மூன்றில் ஒரு பங்கைக் கொல்வதற்காக ஒருமணிநேரத்திற்கும், ஒரு நாளுக்கும், ஒரு மாதத்திற்கும், ஒரு வருடத்திற்கும் ஆயத்தமாக்கப்பட்டிருந்த அந்த நான்கு தூதர்களும் அவிழ்த்துவிடப்பட்டார்கள்.

16								
καὶ	ὁ	ἀριθμὸς	τῶν	στρατευμάτων	τοῦ	ἱππικοῦ		
மற்றும்	-அந்த	எண்ணிக்கை	-அந்த	சேனைகளின்	-அந்த	குதிரைப்படையின்		
G2532	G3588	G0706	G3588	G4753	G3588	G2461		
δισμυριάδες	(μυριάδες)	μυριάδων;	ἤκουσα	τὸν				
இருபதினாயிரம்	பதினாயிரங்கள்	பதினாயிரங்களின்	நான்-கேட்டேன்	-அந்த				
G1364	G3461	G3461	G0191	G3588				
ἀριθμὸν	αὐτῶν.							
எண்ணிக்கையை	அவைகளின்							
G0706	G0846							

குதிரைப்படைகளாகிய இராணுவங்களின் எண்ணிக்கை கோடானகோடியாக இருந்தது; அவைகளின் எண்ணிக்கையைச் சொல்லக்கேட்டேன்.

17								
καὶ	οὕτως	εἶδον	τοὺς	ἵππους	ἐν	τῇ	ὁράσει,	
மற்றும்	இவ்வாறு	நான்-கண்டேன்	-அந்த	குதிரைகளை	-இல்	-அந்த	தரிசனத்தில்	
G2532	G3779	G3708	G3588	G2462	G1722	G3588	G3706	
καὶ	τοὺς	καθημένους	ἐπ’	αὐτῶν,	ἔχοντας			
மற்றும்	-அந்த	அமர்ந்திருக்கிறவர்களை	-மேல்	அவைகளின்	கொண்டிருக்கிற			
G2532	G3588	G2521	G1909	G0846	G2192			
θώρακας	πυρίνους,	καὶ	ὑακινθίνους,	καὶ	θειώδεις;	καὶ		
மார்புக்கவசங்களை	நெருப்பான	மற்றும்	நீலமணியான	மற்றும்	கந்தகமான	மற்றும்		
G2382	G4447	G2532	G5191	G2532	G2306	G2532		
αἱ	κεφαλαὶ	τῶν	ἵππων	ὡς	κεφαλαὶ	λεόντων,	καὶ	
-அந்த	தலைகள்	-அந்த	குதிரைகளின்	போல	தலைகள்	சிங்கங்களின்	மற்றும்	
G3588	G2776	G3588	G2462	G5613	G2776	G3023	G2532	
ἐκ	τῶν	στομάτων	αὐτῶν	ἐκπορεύεται	πῦρ,	καὶ	καπνὸς,	
-இலிருந்து	-அந்த	வாய்களின்	அவைகளின்	புறப்படுகிறது	நெருப்பு	மற்றும்	புகை	
G1537	G3588	G4750	G0846	G1607	G4442	G2532	G2586	
καὶ	θεῖον.							
மற்றும்	கந்தகம்							
G2532	G2303							

குதிரைகளையும், அவைகளின்மேல் ஏறியிருந்தவர்களையும் நான் தரிசனத்தில் பார்த்தவிதமாவது; அவர்கள் அக்கினி சிவப்பு நிறமும், நீலநிறமும், கந்தக மஞ்சள் நிறமுமான மார்புக்கவசங்களை உடையவர்களாக இருந்தார்கள்; குதிரைகளுடைய தலைகள் சிங்கங்களின் தலைகளைப்போல இருந்தன; அவைகளுடைய வாய்களிலிருந்து அக்கினியும் புகையும் கந்தகமும் புறப்பட்டு வந்தது.

18								
ἀπὸ	τῶν	τριῶν	πληγῶν	τούτων,	ἀπεκτάνθησαν	τὸ		
-இலிருந்து	-அந்த	மூன்று	வாதைகளின்	இவைகளின்	கொல்லப்பட்டார்கள்	-அந்த		
G0575	G3588	G5140	G4127	G3778	G0615	G3588		
τρίτον	τῶν	ἀνθρώπων,	ἐκ	τοῦ	πυρὸς,	καὶ		
மூன்றில்-ஒரு-பங்கு	-அந்த	மனிதர்களின்	-இலிருந்து	-அந்த	நெருப்பின்	மற்றும்		
G5154	G3588	G0444	G1537	G3588	G4442	G2532		
τοῦ	καπνοῦ,	καὶ	τοῦ	θείου,	τοῦ	ἐκπορευομένου	ἐκ	
-அந்த	புகையின்	மற்றும்	-அந்த	கந்தகத்தின்	-அந்த	புறப்படுகிற	-இலிருந்து	
G3588	G2586	G2532	G3588	G2303	G3588	G1607	G1537	
τῶν	στομάτων	αὐτῶν.						
-அந்த	வாய்களின்	அவைகளின்						
G3588	G4750	G0846						

அவைகளுடைய வாய்களிலிருந்து புறப்பட்டுவந்த அக்கினி, புகை, கந்தகம் என்னும் இந்த மூன்றினாலும் மனிதர்களில் மூன்றில் ஒரு பங்கு கொல்லப்பட்டார்கள்.

19 ἡ γὰρ ἐξουσία τῶν ἵππων, ἐν τῷ στόματι
-அந்த ஏனெனில் அதிகாரம் -அந்த குதிரைகளின் -இல் -அந்த வாயில்
G3588 G1063 G1849 G3588 G2462 G1722 G3588 G4750

αὐτῶν ἐστιν; καὶ ἐν ταῖς οὐραῖς αὐτῶν; αἱ
அவைகளின் இருக்கிறது மற்றும் -இல் -அந்த வால்களில் அவைகளின் -அந்த
G0846 G1510 G2532 G1722 G3588 G3769 G0846 G3588

γὰρ οὐραὶ αὐτῶν ὅμοιαι ὄφεσιν, ἔχουσαι κεφαλάς,
ஏனெனில் வால்கள் அவைகளின் போன்ற பாம்புகளுக்கு கொண்டிருக்கிற தலைகளை
G1063 G3769 G0846 G3664 G3789 G2192 G2776

καὶ ἐν αὐταῖς ἀδικοῦσιν.
மற்றும் -இல் அவைகளில் சேதப்படுத்துகின்றன
G2532 G1722 G0846 G0091

அந்தக் குதிரைகளின் வல்லமை அவைகளுடைய வாயிலும் வால்களிலும் இருக்கிறது; அவைகளுடைய வால்கள் பாம்புகள்போலவும், தலைகள் உள்ளவைகளாகவும் இருக்கிறது, அவைகளாலே மனிதர்களைச் சேதப்படுத்துகிறது.

20 ‹Καὶ οἱ λοιποὶ τῶν ἀνθρώπων οἳ οὐκ
மற்றும் -அந்த மீதியானவர்கள் -அந்த மனிதர்களின் -எவர்கள் -இல்லை
G2532 G3588 G3062 G3588 G0444 G3739 G3756

ἀπεκτάνθησαν ἐν ταῖς πληγαῖς ταύταις, οὐδὲ μετενόησαν
கொல்லப்பட்டார்கள் -இல் -அந்த வாதைகளில் இவைகளில் -இல்லை மனமாறினார்கள்
G0615 G1722 G3588 G4127 G3778 G3761 G3340

ἐκ τῶν ἔργων τῶν χειρῶν αὐτῶν, ἵνα μὴ
-இலிருந்து -அந்த கிரியைகளின் -அந்த கைகளின் அவர்களுடைய -என்று -இல்லை
G1537 G3588 G2041 G3588 G5495 G0846 G2443 G3361

προσκυνήσουσιν τὰ δαιμόνια, καὶ τὰ εἴδωλα τὰ
தொழுதுகொள்வார்கள் -அந்த பேய்களை மற்றும் -அந்த விக்கிரகங்களை -அந்த
G4352 G3588 G1140 G2532 G3588 G1497 G3588

χρυσᾶ, καὶ τὰ ἀργυρᾶ, καὶ τὰ χαλκᾶ, καὶ
பொன்னான மற்றும் -அந்த வெள்ளியான மற்றும் -அந்த வெண்கலத்தான மற்றும்
G5552 G2532 G3588 G0693 G2532 G3588 G5470 G2532

τὰ λίθινα, καὶ τὰ ξύλινα, ἃ οὔτε βλέπειν δύνανται,
-அந்த கல்லான மற்றும் -அந்த மரத்தான -எந்த -இல்லை பார்க்க கூடும்
G3588 G3035 G2532 G3588 G3585 G3739 G3777 G0991 G1410

οὔτε ἀκούειν, οὔτε περιπατεῖν›.
-இல்லை கேட்க -இல்லை நடக்க
G3777 G0191 G3777 G4043

அப்படியிருந்தும், அந்த வாதைகளால் கொல்லப்படாத மற்றமனிதர்கள், பேய்களையும் பொன் வெள்ளி செம்பு கல் மரம் போன்றவைகளால் செய்யப்பட்டவைகளும், பார்க்கவும் கேட்கவும் நடக்கவும் முடியாதவைகளுமாக இருக்கிற விக்கிரகங்களையும்; வணங்காமல் இருப்பதற்குத் தங்களுடைய கைகளின் செய்கைகளைவிட்டு மனம்திரும்பவும் இல்லை;

21 καὶ மற்றும் G2532 οὐ -இல்லை G3756 μετενόησαν மனமாறினார்கள் G3340 ἐκ -இலிருந்து G1537 τῶν -அந்த G3588 φόνων கொலைகளின் G5408 αὐτῶν, அவர்களுடைய G0846 οὔτε -இல்லை G3777 ἐκ -இலிருந்து G1537 τῶν -அந்த G3588 φαρμάκων சூனியங்களின் G5333 αὐτῶν, அவர்களுடைய G0846 οὔτε -இல்லை G3777 ἐκ -இலிருந்து G1537 τῆς -அந்த G3588 πορνείας விபசாரத்தின் G4202 αὐτῶν, அவர்களுடைய G0846 οὔτε -இல்லை G3777 ἐκ -இலிருந்து G1537 τῶν -அந்த G3588 κλεμμάτων திருட்டுகளின் G2809 αὐτῶν. அவர்களுடைய G0846

தங்களுடைய கொலைபாதகங்களை, தங்களுடைய சூனியங்களை, தங்களுடைய வேசித்தனங்களை, தங்களுடைய களவுகளைவிட்டும் மனம்திரும்பவில்லை.

Chapter 10

1 Καὶ மற்றும் G2532 εἶδον நான்-கண்டேன் G3708 ἄλλον வேறொரு G0243 ἄγγελον தூதனை G0032 ἰσχυρὸν, பலவான G2478 καταβαίνοντα இறங்குகிற G2597 ἐκ -இலிருந்து G1537 τοῦ -அந்த G3588 οὐρανοῦ, வானத்தின் G3772 περιβεβλημένον அணிந்திருக்கிற G4016 νεφέλην, மேகத்தை G3507 καὶ மற்றும் G2532 ἡ -அந்த G3588 ἶρις வானவில் G2463 ἐπὶ -மேல் G1909 τὴν -அந்த G3588 κεφαλὴν தலையின் G2776 αὐτοῦ, அவனுடைய G0846 καὶ மற்றும் G2532 τὸ -அந்த G3588 πρόσωπον முகம் G4383 αὐτοῦ அவனுடைய G0846 ὡς போல G5613 ὁ -அந்த G3588 ἥλιος, சூரியன் G2246 καὶ மற்றும் G2532 οἱ -அந்த G3588 πόδες பாதங்கள் G4228 αὐτοῦ அவனுடைய G0846 ὡς போல G5613 στῦλοι தூண்கள் G4769 πυρός, நெருப்பின் G4442

பின்பு, பலமுள்ள வேறொரு தூதன் வானத்திலிருந்து இறங்கி வருவதைப் பார்த்தேன்; மேகம் அவனைச் சுற்றியிருந்தது, அவனுடைய தலையின்மேல் வானவில் இருந்தது, அவனுடைய முகம் சூரியனைப்போலவும், அவனுடைய கால்கள் அக்கினித் தூண்களைப்போலவும் இருந்தது.

2 καὶ மற்றும் G2532 ἔχων கொண்டிருக்கிற G2192 ἐν -இல் G1722 τῇ -அந்த G3588 χειρὶ கையில் G5495 αὐτοῦ அவனுடைய G0846 βιβλαρίδιον சிறிய-புஸ்தகத்தை G0974 ἠνεῳγμένον. திறக்கப்பட்டிருக்கிற G0455 καὶ மற்றும் G2532 ἔθηκεν வைத்தான் G5087 τὸν -அந்த G3588 πόδα பாதத்தை G4228 αὐτοῦ அவனுடைய G0846 τὸν -அந்த G3588 δεξιὸν வலது G1188 ἐπὶ -மேல் G1909 τῆς -அந்த G3588 θαλάσσης, கடலின் G2281 τὸν -அந்த G3588 δὲ -ஆனால் G1161 εὐώνυμον இடது G2176 ἐπὶ -மேல் G1909 τῆς -அந்த G3588 γῆς; பூமியின் G1093

திறக்கப்பட்ட ஒரு சிறிய புத்தகம் அவனுடைய கையில் இருந்தது; தன் வலது பாதத்தைக் கடலின்மேலும், தன் இடதுபாதத்தை பூமியின்மேலும் வைத்து,

3	καὶ	ἔκραξεν	φωνῇ	μεγάλῃ	ὥσπερ	λέων	μυκᾶται.	καὶ	ὅτε
	மற்றும்	கூப்பிட்டான்	குரலில்	பெரிய	போல	சிங்கம்	கர்ஜிக்கிறது	மற்றும்	எப்போது
	G2532	G2896	G5456	G3173	G5618	G3023	G3455	G2532	G3753

ἔκραξεν,	ἐλάλησαν	αἱ	ἑπτὰ	βρονταὶ,	τὰς	ἑαυτῶν	φωνάς.
கூப்பிட்டான்	பேசின	-அந்த	ஏழு	இடிகள்	-அந்த	தங்களுடைய	குரல்களை
G2896	G2980	G3588	G2033	G1027	G3588	G1438	G5456

சிங்கம் கெர்ச்சிக்கிறதுபோல அதிக சத்தமாக ஆர்ப்பரித்தான்; அவன் ஆர்ப்பரித்தபோது ஏழு இடிகளும் சத்தமிட்டு முழங்கின.

4	Καὶ	ὅτε	ἐλάλησαν	αἱ	ἑπτὰ	βρονταί,	ἤμελλον	γράφειν;
	மற்றும்	எப்போது	பேசின	-அந்த	ஏழு	இடிகள்	நான்-எழுதப்போனேன்	எழுத
	G2532	G3753	G2980	G3588	G2033	G1027	G3195	G1125

καὶ	ἤκουσα	φωνὴν	ἐκ	τοῦ	οὐρανοῦ,	λέγουσαν,	
மற்றும்	நான்-கேட்டேன்	குரலை	-இலிருந்து	-அந்த	வானத்தின்	சொல்லுகிற	
G2532	G0191	G5456	G1537	G3588	G3772	G3004	

Σφράγισον	ἃ	ἐλάλησαν	αἱ	ἑπτὰ	βρονταί,	καὶ	μὴ	αὐτὰ
முத்திரையிடு	-எந்த	பேசின	-அந்த	ஏழு	இடிகள்	மற்றும்	-இல்லை	அவைகளை
G4972	G3739	G2980	G3588	G2033	G1027	G2532	G3361	G0846

γράψῃς.
எழுதாதே
G1125

அந்த ஏழு இடிகளும் தங்களுடைய சத்தங்களை முழங்கினபோது நான் எழுதவேண்டுமென்று இருந்தேன். அப்பொழுது: ஏழு இடிமுழக்கங்கள் சொன்னவைகளை நீ எழுதாமல் அவைகள் இரகசியமாக இருக்க முத்திரைபோடு என்று வானத்திலிருந்து சொன்ன ஒரு சத்தத்தைக் கேட்டேன்.

5	Καὶ	ὁ	ἄγγελος	ὃν	εἶδον	ἑστῶτα	ἐπὶ	τῆς
	மற்றும்	-அந்த	தூதன்	-எவனை	நான்-கண்டேன்	நின்றிருக்கிற	-மேல்	-அந்த
	G2532	G3588	G0032	G3739	G3708	G2476	G1909	G3588

θαλάσσης	καὶ	ἐπὶ	τῆς	γῆς,	ἦρεν	τὴν	χεῖρα	αὐτοῦ
கடலின்	மற்றும்	-மேல்	-அந்த	பூமியின்	உயர்த்தினான்	-அந்த	கையை	அவனுடைய
G2281	G2532	G1909	G3588	G1093	G0142	G3588	G5495	G0846

τὴν	δεξιὰν	εἰς	τὸν	οὐρανόν,
-அந்த	வலதை	-க்கு	-அந்த	வானத்தின்
G3588	G1188	G1519	G3588	G3772

கடலின்மேலும் பூமியின்மேலும் நிற்கிறதாக நான் பார்த்த அந்த தூதன், தன் கையை வானத்திற்கு நேராக உயர்த்தி:

6 καὶ மற்றும் G2532 ὤμοσεν ஆணையிட்டான் G3660 ἐν -இல் G1722 τῷ -அந்த G3588 ζῶντι ஜீவிக்கிறவரில் G2198 εἰς -க்கு G1519 τοὺς -அந்த G3588 αἰῶνας யுகங்களின் G0165

τῶν -அந்த G3588 αἰώνων, யுகங்களின் G0165 ὃς -எவர் G3739 ἔκτισεν சிருட்டித்தான் G2936 τὸν -அந்த G3588 οὐρανὸν வானத்தை G3772 καὶ மற்றும் G2532 τὰ -அந்த G3588 ἐν -இல் G1722

αὐτῷ, அதில்-உள்ளவைகளை G0846 καὶ மற்றும் G2532 τὴν -அந்த G3588 γῆν பூமியை G1093 καὶ மற்றும் G2532 τὰ -அந்த G3588 ἐν -இல் G1722

αὐτῇ, அதில்-உள்ளவைகளை G0846 καὶ மற்றும் G2532 τὴν -அந்த G3588 θάλασσαν கடலை G2281 καὶ மற்றும் G2532 τὰ -அந்த G3588 ἐν -இல் G1722

αὐτῇ, அதில்-உள்ளவைகளை G0846 ὅτι ஏனெனில் G3754 χρόνος காலம் G5550 οὐκέτι இனிமேல்-இல்லை G3765 ἔσται! இருக்கும்! G1510

இனி காலம் தாமதம் ஆகாது; ஆனாலும் தேவன் தம்முடைய ஊழியக்காரர்களாகிய தீர்க்கதரிசிகளுக்கு நற்செய்தியாக அறிவித்தபடி, ஏழாம் தூதனுடைய நாட்களிலே அவன் எக்காளம் ஊதப்போகிறபோது தேவ இரகசியம் நிறைவேறும் என்று,

7 ἀλλ’ -ஆனால் G0235 ἐν -இல் G1722 ταῖς -அந்த G3588 ἡμέραις நாட்களில் G2250 τῆς -அந்த G3588 φωνῆς குரலின் G5456 τοῦ -அந்த G3588 ἑβδόμου ஏழாவது G1442 ἀγγέλου, தூதனின் G0032

ὅταν எப்போது G3752 μέλλῃ போகிறான் G3195 σαλπίζειν, எக்காளம்-ஊத G4537 καὶ மற்றும் G2532 ἐτελέσθη நிறைவேறியது G5055 τὸ -அந்த G3588 μυστήριον இரகசியம் G3466 τοῦ -அந்த G3588

Θεοῦ, தேவனுடைய G2316 ὡς போல G5613 εὐηγγέλισεν நற்செய்தியறிவித்தான் G2097 τοὺς -அந்த G3588 ἑαυτοῦ தன்னுடைய G1438 δούλους, அடிமைகளை G1401 τοὺς -அந்த G3588

προφήτας. தீர்க்கதரிசிகளை G4396

வானத்தையும் அதில் இருப்பவைகளையும், பூமியையும் அதில் இருப்பவைகளையும், கடலையும் அதில் இருப்பவைகளையும் உண்டாக்கினவரும் எல்லாக் காலங்களிலும் உயிரோடு இருக்கிறவருமானவர்மேல் ஆணையிட்டுச் சொன்னான்.

8 Καὶ மற்றும் G2532 ἡ -அந்த G3588 φωνὴ குரல் G5456 ἣν -எந்த G3739 ἤκουσα நான்-கேட்டேன் G0191 ἐκ -இலிருந்து G1537 τοῦ -அந்த G3588 οὐρανοῦ வானத்தின் G3772

πάλιν மறுபடியும் G3825 λαλοῦσαν பேசுகிற G2980 μετ’ -உடன் G3326 ἐμοῦ, என்னுடன் G1473 καὶ மற்றும் G2532 λέγουσαν, சொல்லுகிற G3004 Ὕπαγε, போ G5217 λάβε எடு G2983 τὸ -அந்த G3588

βιβλίον புஸ்தகத்தை G0975 τὸ -அந்த G3588 ἠνεῳγμένον திறக்கப்பட்டிருக்கிற G0455 ἐν -இல் G1722 τῇ -அந்த G3588 χειρὶ கையில் G5495 τοῦ -அந்த G3588 ἀγγέλου தூதனின் G0032

τοῦ -அந்த G3588 ἑστῶτος நின்றிருக்கிற G2476 ἐπὶ -மேல் G1909 τῆς -அந்த G3588 θαλάσσης, கடலின் G2281 καὶ மற்றும் G2532 ἐπὶ -மேல் G1909 τῆς -அந்த G3588 γῆς. பூமியின் G1093

நான் வானத்தில் இருந்து கேட்ட சத்தம் மீண்டும் என்னோடு பேசி: கடலின்மேலும் பூமியின்மேலும் நிற்கிற தூதனுடைய கையில் இருக்கும் திறக்கப்பட்ட சிறிய புத்தகத்தை நீ போய் வாங்கிக்கொள் என்று சொல்ல,

9 καὶ மற்றும் G2532 ἀπῆλθα நான்-போனேன் G0565 πρὸς -க்கு G4314 τὸν -அந்த G3588 ἄγγελον, தூதனின் G0032 λέγων சொல்லுகிற G3004 αὐτῷ அவனுக்கு G0846 δοῦναί கொடுக்க G1325 μοι எனக்கு G1473 τὸ -அந்த G3588 βιβλαρίδιον. சிறிய-புஸ்தகத்தை G0974 καὶ மற்றும் G2532 λέγει சொல்லுகிறான் G3004 μοι, எனக்கு G1473 Λάβε எடு G2983 καὶ மற்றும் G2532 κατάφαγε விழுங்கிடு G2719 αὐτό; அதை G0846 καὶ மற்றும் G2532 πικρανεῖ கசப்பாக்கும் G4087 σου உன்னுடைய G4771 τὴν -அந்த G3588 κοιλίαν, வயிற்றை G2836 ἀλλ’ -ஆனால் G0235 ἐν -இல் G1722 τῷ -அந்த G3588 στόματί வாயில் G4750 σου, உன்னுடைய G4771 ἔσται இருக்கும் G1510 γλυκὺ இனிப்பான G1099 ὡς போல G5613 μέλι. தேன் G3192

நான் தூதனிடம்போய்: அந்தச் சிறிய புத்தகத்தை எனக்குத் தரவேண்டும் என்றேன். அதற்கு அவன்: நீ இதை வாங்கிச் சாப்பிடு; இது உன் வயிற்றுக்குக் கசப்பாக இருக்கும். ஆனால் உன் வாய்க்கு இது தேனைப்போலச் சுவையாக இருக்கும் என்றான்.

10 καὶ மற்றும் G2532 ἔλαβον நான்-எடுத்தேன் G2983 τὸ -அந்த G3588 βιβλαρίδιον சிறிய-புஸ்தகத்தை G0974 ἐκ -இலிருந்து G1537 τῆς -அந்த G3588 χειρὸς கையின் G5495 τοῦ -அந்த G3588 ἀγγέλου, தூதனின் G0032 καὶ மற்றும் G2532 κατέφαγον விழுங்கியுண்டேன் G2719 αὐτό; அதை G0846 καὶ மற்றும் G2532 ἦν இருந்தது G1510 ἐν -இல் G1722 τῷ -அந்த G3588 στόματί வாயில் G4750 μου, என்னுடைய G1473 ὡς போல G5613 μέλι தேன் G3192 γλυκύ; இனிப்பான G1099 καὶ மற்றும் G2532 ὅτε எப்போது G3753 ἔφαγον உண்டேன் G5315 αὐτό, அதை G0846 ἐπικράνθη கசந்தாக்கப்பட்டது G4087 ἡ -அந்த G3588 κοιλία வயிறு G2836 μου. என்னுடைய G1473

நான் அந்தச் சிறிய புத்தகத்தைத் தூதனுடைய கையிலிருந்து வாங்கி, அதைச் சாப்பிட்டேன்; என் வாய்க்கு அது தேனைப்போல இனிமையாக இருந்தது; நான் அதைச் சாப்பிட்டவுடனே என் வயிறு கசப்பானது.

11 καὶ மற்றும் G2532 λέγουσίν சொல்லுகிறார்கள் G3004 μοι, எனக்கு G1473 Δεῖ வேண்டும் G1163 σε நீ G4771 πάλιν மறுபடியும் G3825 προφητεῦσαι தீர்க்கதரிசனம்-உரைக்க G4395 ἐπὶ -மேல் G1909 λαοῖς, ஜனங்களுக்கு G2992 καὶ மற்றும் G2532 ἔθνεσιν, தேசங்களுக்கு G1484 καὶ மற்றும் G2532 γλώσσαις, மொழிகளுக்கு G1100 καὶ மற்றும் G2532 βασιλεῦσιν ராஜாக்களுக்கு G0935 πολλοῖς. அதிகமான G4183

அப்பொழுது அவன் என்னைப் பார்த்து: நீ மீண்டும் அநேக மக்களையும், தேசங்களையும், பல மொழிக்காரர்களையும், ராஜாக்களையும்குறித்துத் தீர்க்கதரிசனம் சொல்லவேண்டும் என்றான்.

Chapter 11

1 Καὶ மற்றும் G2532 ἐδόθη கொடுக்கப்பட்டது G1325 μοι எனக்கு G1473 κάλαμος நாணல் G2563 ὅμοιος போன்ற G3664 ῥάβδῳ, கோலுக்கு G4464 λέγων, சொல்லுகிற G3004 Ἔγειρε, எழு G1453 καὶ மற்றும் G2532 μέτρησον அள G3354 τὸν -அந்த G3588 ναὸν ஆலயத்தை G3485 τοῦ -அந்த G3588 Θεοῦ, தேவனுடைய G2316 καὶ மற்றும் G2532 τὸ -அந்த G3588 θυσιαστήριον, பலிபீடத்தை G2379 καὶ மற்றும் G2532 τοὺς -அந்த G3588 προσκυνοῦντας தொழுதுகொள்கிறவர்களை G4352 ἐν -இல் G1722 αὐτῷ. அதில் G0846

பின்பு கைத்தடி போன்ற ஒரு அளவுகோல் என்னிடம் கொடுக்கப்பட்டது. அப்பொழுது தேவதூதன் நின்று, என்னைப் பார்த்து: நீ எழுந்து, தேவனுடைய ஆலயத்தையும், பலிபீடத்தையும், அதில் தொழுதுகொள்ளுகிறவர்களையும் அளந்து பார்.

2 καὶ மற்றும் G2532 τὴν -அந்த G3588 αὐλὴν முற்றத்தை G0833 τὴν -அந்த G3588 ἔξωθεν வெளியிலிருக்கிற G1855 τοῦ -அந்த G3588 ναοῦ, ஆலயத்தின் G3485 ἔκβαλε வெளியே-தள்ளு G1544 ἔξωθεν, வெளியே G1855 καὶ மற்றும் G2532 μὴ -இல்லை G3361 αὐτὴν அதை G0846 μετρήσῃς; அளக்காதே G3354 ὅτι ஏனெனில் G3754 ἐδόθη கொடுக்கப்பட்டது G1325 τοῖς -அந்த G3588 ἔθνεσιν, தேசங்களுக்கு G1484 καὶ மற்றும் G2532 τὴν -அந்த G3588 πόλιν நகரத்தை G4172 τὴν -அந்த G3588 ἁγίαν, பரிசுத்தமான G0040 πατήσουσιν மிதிப்பார்கள் G3961 μῆνας மாதங்கள் G3376 τεσσεράκοντα நாற்பது G5062 [καὶ] மற்றும் G2532 δύο. இரண்டு G1417

ஆலயத்திற்கு வெளியே இருக்கிற முற்றம் யூதரல்லாதவர்களுக்குக் கொடுக்கப்பட்டபடியால் அதை அளக்கவேண்டாம்; பரிசுத்த நகரத்தை அவர்கள் நாற்பத்திரண்டு மாதங்கள்வரைக்கும் மிதிப்பார்கள்.

3 καὶ மற்றும் G2532 δώσω கொடுப்பேன் G1325 τοῖς -அந்த G3588 δυσὶν இரண்டு G1417 μάρτυσίν சாட்சிகளுக்கு G3144 μου, என்னுடைய G1473 καὶ மற்றும் G2532 προφητεύσουσιν தீர்க்கதரிசனம்-உரைப்பார்கள் G4395 ἡμέρας நாட்கள் G2250 χιλίας ஆயிரத்து G5507 διακοσίας இருநூறு G1250 ἑξήκοντα, அறுபது G1835 περιβεβλημένοι அணிந்திருக்கிறவர்கள் G4016 σάκκους. இரட்டுகளை G4526

என்னுடைய இரண்டு சாட்சிகளும் துக்கத்திற்கான சாக்கு ஆடை அணிந்துகொண்டவர்களாக, ஆயிரத்து இருநூற்றுஅறுபது நாட்கள்வரை தீர்க்கதரிசனம் சொல்லுவதற்கு அவர்களுக்கு அதிகாரம் கொடுப்பேன்.

4 Οὗτοί εἰσιν αἱ δύο ἐλαῖαι, καὶ αἱ δύο
இவர்கள் இருக்கிறார்கள் -அந்த இரண்டு ஒலிவமரங்கள் மற்றும் -அந்த இரண்டு
G3778 G1510 G3588 G1417 G1636 G2532 G3588 G1417

λυχνίαι, αἱ ἐνώπιον τοῦ Κυρίου τῆς γῆς
விளக்குத்தண்டங்கள் -அந்த -முன்பாக -அந்த ஆண்டவரின் -அந்த பூமியின்
G3087 G3588 G1799 G3588 G2962 G3588 G1093

ἑστῶτες.
நின்றிருக்கிறவர்கள்
G2476

பூலோகத்தின் ஆண்டவருக்கு முன்பாக நிற்கிற இரண்டு ஒலிவமரங்களும் இரண்டு விளக்குத்தண்டுகளும் இவர்களே.

5 καὶ εἴ τις αὐτοὺς θέλει ἀδικῆσαι, πῦρ
மற்றும் -ஆனால் யாராவது அவர்களை விரும்புகிறான் சேதப்படுத்த நெருப்பு
G2532 G1487 G5100 G0846 G2309 G0091 G4442

ἐκπορεύεται ἐκ τοῦ στόματος αὐτῶν, καὶ
புறப்படுகிறது -இலிருந்து -அந்த வாயின் அவர்களுடைய மற்றும்
G1607 G1537 G3588 G4750 G0846 G2532

κατεσθίει τοὺς ἐχθροὺς αὐτῶν. καὶ εἴ τις
விழுங்கியுண்ணுகிறது -அந்த எதிரிகளை அவர்களுடைய மற்றும் -ஆனால் யாராவது
G2719 G3588 G2190 G0846 G2532 G1487 G5100

θελήσῃ αὐτοὺς ἀδικῆσαι, οὕτως δεῖ αὐτὸν ἀποκτανθῆναι.
விரும்பினால் அவர்களை சேதப்படுத்த இவ்வாறு வேண்டும் அவன் கொல்லப்படும்படி
G2309 G0846 G0091 G3779 G1163 G0846 G0615

ஒருவன் அவர்களைச் சேதப்படுத்த நினைத்தால், அவர்களுடைய வாயிலிருந்து அக்கினி புறப்பட்டு, அவர்களுடைய எதிராளிகளை அழிக்கும்; யாராவது அவர்களைச் சேதப்படுத்த நினைத்தால், அவனும் அப்படியே கொல்லப்படவேண்டும்.

6 οὗτοι ἔχουσιν τὴν ἐξουσίαν κλεῖσαι τὸν οὐρανόν,
இவர்கள் கொண்டிருக்கின்றனர் -அந்த அதிகாரத்தை மூட -அந்த வானத்தை
G3778 G2192 G3588 G1849 G2808 G3588 G3772

ἵνα μὴ ὑετὸς βρέχῃ τὰς ἡμέρας τῆς προφητείας
-என்று -இல்லை மழை பெய்யும் -அந்த நாட்களில் -அந்த தீர்க்கதரிசனத்தின்
G2443 G3361 G5205 G1026 G3588 G2250 G3588 G4394

αὐτῶν; καὶ ἐξουσίαν ἔχουσιν ἐπὶ τῶν
அவர்களுடைய மற்றும் அதிகாரத்தை கொண்டிருக்கின்றனர் -மேல் -அந்த
G0846 G2532 G1849 G2192 G1909 G3588

ὑδάτων, στρέφειν αὐτὰ εἰς αἷμα, καὶ πατάξαι τὴν γῆν
தண்ணீர்களின் மாற்ற அவைகளை -ஆக இரத்தம் மற்றும் அடிக்க -அந்த பூமியை
G5204 G4762 G0846 G1519 G0129 G2532 G3960 G3588 G1093

ἐν πάσῃ πληγῇ, ὁσάκις ἐὰν θελήσωσιν.
-இல் எல்லா வாதையினால் எத்தனை-முறை -ஆனால் விரும்புகிறார்களோ
G1722 G3956 G4127 G3740 G1437 G2309

அவர்கள் தீர்க்கதரிசனம் சொல்லுகிற நாட்களிலே மழைபெய்யாதபடி வானத்தை அடைக்க அவர்களுக்கு அதிகாரம் உண்டு; அவர்கள் தண்ணீர்களை இரத்தமாக மாற்றவும், தங்களுக்கு வேண்டியபோதெல்லாம் பூமியை எல்லாவித வாதைகளாலும் வாதிக்கவும் அவர்களுக்கு அதிகாரம் உண்டு.

7 καὶ மற்றும் G2532 ὅταν எப்போது G3752 τελέσωσιν முடிக்கிறார்களோ G5055 τὴν -அந்த G3588 μαρτυρίαν சாட்சியை G3141 αὐτῶν, அவர்களுடைய G0846 τὸ -அந்த G3588 θηρίον மிருகம் G2342 τὸ -அந்த G3588 ἀναβαῖνον ஏறுகிற G0305 ἐκ -இலிருந்து G1537 τῆς -அந்த G3588 ἀβύσσου பாதாளத்தின் G0012 ποιήσει செய்யும் G4160 μετ’ -உடன் G3326 αὐτῶν அவர்கள் G0846 πόλεμον, யுத்தத்தை G4171 καὶ மற்றும் G2532 νικήσει ஜெயிக்கும் G3528 αὐτοὺς, அவர்களை G0846 καὶ மற்றும் G2532 ἀποκτενεῖ கொல்லும் G0615 αὐτούς. அவர்களை G0846

அவர்கள் தங்களுடைய சாட்சியைச் சொல்லி முடிக்கும்போது, பாதாளத்தில் இருந்து மேலே ஏறி வருகிற மிருகம் அவர்களோடு யுத்தம்பண்ணி, அவர்களை ஜெயித்து, அவர்களைக் கொன்றுபோடும்.

8 καὶ மற்றும் G2532 τὸ -அந்த G3588 πτῶμα சடலம் G4430 αὐτῶν அவர்களுடைய G0846 ἐπὶ -மேல் G1909 τῆς -அந்த G3588 πλατείας வீதியின் G4113 τῆς -அந்த G3588 πόλεως நகரத்தின் G4172 τῆς -அந்த G3588 μεγάλης, பெரிய G3173 ἥτις -எந்த G3748 καλεῖται அழைக்கப்படுகிறது G2564 πνευματικῶς ஆவியினால் G4153 Σόδομα சோதோம் G4670 καὶ மற்றும் G2532 Αἴγυπτος, எகிப்து G0125 ὅπου எங்கே G3699 καὶ -ம் G2532 ὁ -அந்த G3588 Κύριος ஆண்டவர் G2962 αὐτῶν அவர்களுடைய G0846 ἐσταυρώθη. சிலுவையில்-அறையப்பட்டார் G4717

அவர்களுடைய உடல்கள், நம்முடைய கர்த்தர் சிலுவையிலே அறையப்பட்ட மகா நகரத்தின் வீதியிலே கிடக்கும். அந்த நகரம் சோதோம் என்றும் எகிப்து என்றும் அடையாளமாகச் சொல்லப்படும்.

9 καὶ மற்றும் G2532 βλέπουσιν பார்க்கின்றனர் G0991 ἐκ -இலிருந்து G1537 τῶν -அந்த G3588 λαῶν, ஜனங்களின் G2992 καὶ மற்றும் G2532 φυλῶν, கோத்திரங்களின் G5443 καὶ மற்றும் G2532 γλωσσῶν, மொழிகளின் G1100 καὶ மற்றும் G2532 ἐθνῶν, தேசங்களின் G1484 τὸ -அந்த G3588 πτῶμα சடலத்தை G4430 αὐτῶν அவர்களுடைய G0846 ἡμέρας நாட்கள் G2250 τρεῖς மூன்று G5140 καὶ மற்றும் G2532 ἥμισυ, அரை G2255 καὶ மற்றும் G2532 τὰ -அந்த G3588 πτώματα சடலங்களை G4430 αὐτῶν அவர்களுடைய G0846 οὐκ -இல்லை G3756 ἀφίουσιν விடுகின்றனர் G0863 τεθῆναι வைக்கப்பட G5087 εἰς -க்குள் G1519 μνῆμα. கல்லறையில் G3418

மக்களிலும், கோத்திரங்களிலும், பல மொழிக்காரர்களும், பல தேசங்களைச் சேர்ந்தவர்களும் அவர்களுடைய உடல்களை மூன்றரை நாட்கள்வரை பார்ப்பார்கள், ஆனால், அவர்களுடைய உடல்களைக் கல்லறைகளில் வைக்க அனுமதிக்கமாட்டார்கள்.

10 καὶ மற்றும் G2532 οἱ -அந்த G3588 κατοικοῦντες குடியிருக்கிறவர்கள் G2730 ἐπὶ -மேல் G1909 τῆς -அந்த G3588 γῆς பூமியின் G1093 χαίρουσιν மகிழ்கின்றனர் G5463 ἐπ’ -மேல் G1909 αὐτοῖς, அவர்களின் G0846 καὶ மற்றும் G2532 εὐφραίνονται, சந்தோடிக்கின்றனர் G2165 καὶ மற்றும் G2532 δῶρα கொடைகளை G1435 πέμψουσιν அனுப்புவார்கள் G3992 ἀλλήλοις, ஒருவருக்கொருவர் G0240 ὅτι ஏனெனில் G3754 οὗτοι, இவர்கள் G3778 οἱ -அந்த G3588 δύο இரண்டு G1417 προφῆται, தீர்க்கதரிசிகள் G4396 ἐβασάνισαν வேதனைப்படுத்தினார்கள் G0928 τοὺς -அந்த G3588 κατοικοῦντας குடியிருக்கிறவர்களை G2730 ἐπὶ -மேல் G1909 τῆς -அந்த G3588 γῆς. பூமியின் G1093

அந்த இரண்டு தீர்க்கதரிசிகளும் பூமியின் மக்களை வேதனைப்படுத்தினதினால் அவர்களுக்காக பூமியில் குடியிருக்கிறவர்கள் சந்தோஷப்பட்டு மகிழ்ந்து, ஒருவருக்கொருவர் வெகுமதிகளை அனுப்புவார்கள்.

11 καὶ மற்றும் G2532 μετὰ -பிறகு G3326 τὰς -அந்த G3588 τρεῖς மூன்று G5140 ἡμέρας நாட்கள் G2250 καὶ மற்றும் G2532 ἥμισυ, அரை G2255 πνεῦμα ஆவி G4151 ζωῆς ஜீவனின் G2222 ἐκ -இலிருந்து G1537 τοῦ -அந்த G3588 Θεοῦ தேவனுடைய G2316 εἰσῆλθεν பிரவேசித்தது G1525 ἐν -இல் G1722 αὐτοῖς, அவர்களில் G0846 καὶ மற்றும் G2532 ἔστησαν நின்றார்கள் G2476 ἐπὶ -மேல் G1909 τοὺς -அந்த G3588 πόδας பாதங்களின் G4228 αὐτῶν; அவர்களுடைய G0846 καὶ மற்றும் G2532 φόβος பயம் G5401 μέγας பெரிய G3173 ἐπέπεσεν விழுந்தது G1968 ἐπὶ -மேல் G1909 τοὺς -அந்த G3588 θεωροῦντας பார்க்கிறவர்களை G2334 αὐτούς. அவர்களை G0846

மூன்றரை நாட்களுக்குப்பின்பு தேவனிடத்தில் இருந்து ஜீவ சுவாசம் அவர்களுக்குள் பிரவேசித்தது, அப்பொழுது அவர்கள் கால் ஊன்றி நின்றார்கள்; அவர்களைப் பார்த்தவர்களுக்கு அதிக பயம் உண்டானது.

12 καὶ மற்றும் G2532 ἤκουσαν கேட்டார்கள் G0191 φωνῆς குரலின் G5456 μεγάλης பெரிய G3173 ἐκ -இலிருந்து G1537 τοῦ -அந்த G3588 οὐρανοῦ, வானத்தின் G3772 λεγούσης சொல்லுகிற G3004 αὐτοῖς, அவர்களுக்கு G0846 Ἀνάβατε ஏறுங்கள் G0305 ὧδε. இங்கே G5602 καὶ மற்றும் G2532 ἀνέβησαν ஏறினார்கள் G0305 εἰς -க்கு G1519 τὸν -அந்த G3588 οὐρανὸν வானத்தின் G3772 ἐν -இல் G1722 τῇ -அந்த G3588 νεφέλῃ; மேகத்தில் G3507 καὶ மற்றும் G2532 ἐθεώρησαν பார்த்தார்கள் G2334 αὐτοὺς அவர்களை G0846 οἱ -அந்த G3588 ἐχθροὶ எதிரிகள் G2190 αὐτῶν. அவர்களுடைய G0846

இங்கே ஏறிவாருங்கள் என்று வானத்திலிருந்து அவர்களுக்கு உண்டான பெரிய சத்தத்தை அவர்கள் கேட்டு, மேகத்தில் ஏறி வானத்திற்குப் போனார்கள்; அவர்களுடைய எதிராளிகள் அவர்களைப் பார்த்தார்கள்.

13	Καὶ	ἐν	ἐκείνῃ	τῇ	ὥρᾳ	ἐγένετο	σεισμὸς	μέγας,	καὶ
	மற்றும்	-இல்	அந்த	-அந்த	மணிநேரத்தில்	உண்டாயிற்று	பூகம்பம்	பெரிய	மற்றும்
	G2532	G1722	G1565	G3588	G5610	G1096	G4578	G3173	G2532

τὸ	δέκατον	τῆς	πόλεως	ἔπεσεν,	καὶ	ἀπεκτάνθησαν
-அந்த	பத்தில்-ஒரு-பங்கு	-அந்த	நகரத்தின்	விழுந்தது	மற்றும்	கொல்லப்பட்டார்கள்
G3588	G1182	G3588	G4172	G4098	G2532	G0615

ἐν	τῷ	σεισμῷ,	ὀνόματα	ἀνθρώπων	χιλιάδες	ἑπτά.	καὶ	οἱ
-இல்	-அந்த	பூகம்பத்தில்	பெயர்கள்	மனிதர்களின்	ஆயிரங்கள்	ஏழு	மற்றும்	-அந்த
G1722	G3588	G4578	G3686	G0444	G5505	G2033	G2532	G3588

λοιποὶ	ἔμφοβοι	ἐγένοντο,	καὶ	ἔδωκαν	δόξαν	τῷ
மீதியானவர்கள்	பயந்தவர்கள்	ஆனார்கள்	மற்றும்	கொடுத்தார்கள்	மகிமையை	-அந்த
G3062	G1719	G1096	G2532	G1325	G1391	G3588

Θεῷ	τοῦ	οὐρανοῦ.
தேவனுக்கு	-அந்த	வானத்தின்
G2316	G3588	G3772

அந்த நேரத்திலே பூமி அதிகமாக அதிர்ந்தது, உடனே அந்த நகரத்தில் பத்தில் ஒரு பங்கு இடிந்து விழுந்தது; மனிதர்களில் ஏழாயிரம்பேர் பூமி அதிர்ச்சியினால் அழிந்தார்கள்; மீதி இருந்தவர்கள் பயமடைந்து பரலோகத்தின் தேவனை மகிமைப்படுத்தினார்கள்.

14	Ἡ	Οὐαὶ	ἡ	δευτέρα	ἀπῆλθεν.	ἰδοὺ,	ἡ	Οὐαὶ	ἡ
	-அந்த	ஐயோ	-அந்த	இரண்டாவது	கடந்துபோயிற்று	இதோ	-அந்த	ஐயோ	-அந்த
	G3588	G3759	G3588	G1208	G0565	G3708	G3588	G3759	G3588

τρίτη	ἔρχεται	ταχύ.
மூன்றாவது	வருகிறது	சீக்கிரம்
G5154	G2064	G5035

இரண்டாம் ஆபத்து கடந்துபோனது; இதோ, மூன்றாம் ஆபத்து சீக்கிரமாக வருகிறது.

15	Καὶ	ὁ	ἕβδομος	ἄγγελος	ἐσάλπισεν;	καὶ	ἐγένοντο	φωναὶ
	மற்றும்	-அந்த	ஏழாவது	தூதன்	எக்காளம்-ஊதினான்	மற்றும்	உண்டாயின	குரல்கள்
	G2532	G3588	G1442	G0032	G4537	G2532	G1096	G5456

μεγάλαι	ἐν	τῷ	οὐρανῷ,	λέγοντες,	Ἐγένετο	ἡ	βασιλεία	τοῦ
பெரிய	-இல்	-அந்த	வானத்தில்	சொல்லுகிற	ஆயிற்று	-அந்த	ராஜ்யம்	-அந்த
G3173	G1722	G3588	G3772	G3004	G1096	G3588	G0932	G3588

κόσμου,	τοῦ	Κυρίου	ἡμῶν,	καὶ	τοῦ	Χριστοῦ	αὐτοῦ,
உலகத்தின்	-அந்த	ஆண்டவரின்	நம்முடைய	மற்றும்	-அந்த	கிறிஸ்துவின்	அவருடைய
G2889	G3588	G2962	G1473	G2532	G3588	G5547	G0846

καὶ	βασιλεύσει	εἰς	τοὺς	αἰῶνας	τῶν	αἰώνων.
மற்றும்	ஆளுவார்	-க்கு	-அந்த	யுகங்களின்	-அந்த	யுகங்களின்
G2532	G0936	G1519	G3588	G0165	G3588	G0165

ஏழாம் தூதன் எக்காளம் ஊதினான்; அப்பொழுது உலகத்தின் ராஜ்யங்கள் நம்முடைய கர்த்தருக்கும், அவருடைய கிறிஸ்துவிற்குரிய ராஜ்யங்களானது; அவர் எல்லாக் காலங்களிலும் ராஜ்யங்களை ஆளுவார் என்ற சத்தங்கள் வானத்தில் உண்டானது.

16 καὶ மற்றும் G2532 οἱ -அந்த G3588 εἴκοσι இருபது G1501 τέσσαρες நான்கு G5064 πρεσβύτεροι, மூப்பர்கள் G4245 οἱ -அந்த G3588 ἐνώπιον -முன்பாக G1799 τοῦ -அந்த G3588
Θεοῦ தேவனுடைய G2316 καθήμενοι அமர்ந்திருக்கிற G2521 ἐπὶ -மேல் G1909 τοὺς -அந்த G3588 θρόνους சிங்காசனங்களின் G2362 αὐτῶν, அவர்களுடைய G0846
ἔπεσαν விழுந்தார்கள் G4098 ἐπὶ -மேல் G1909 τὰ -அந்த G3588 πρόσωπα முகங்களின் G4383 αὐτῶν, அவர்களுடைய G0846 καὶ மற்றும் G2532 προσεκύνησαν தொழுதுகொண்டார்கள் G4352
τῷ -அந்த G3588 Θεῷ, தேவனை G2316

அப்பொழுது தேவனுக்கு முன்பாகத் தங்களுடைய சிங்காசனங்கள்மேல் அமர்ந்திருந்த இருபத்துநான்கு மூப்பர்களும் முகங்குப்புறவிழுந்து:

17 λέγοντες, சொல்லுகிற G3004 Εὐχαριστοῦμέν நன்றி-சொல்கிறோம் G2168 σοι, உமக்கு G4771 Κύριε ஆண்டவரே G2962 ὁ -அந்த G3588 Θεός தேவன் G2316 ὁ -அந்த G3588
Παντοκράτωρ, சர்வவல்லவர் G3841 ὁ -அந்த G3588 ὢν, இருக்கிறவர் G1510 καὶ மற்றும் G2532 ὁ -அந்த G3588 ἦν, இருந்தவர் G1510 {καὶ மற்றும் G2532 ὁ -அந்த G3588
ἐρχόμενος} வருகிறவர் G2064 ὅτι ஏனெனில் G3754 εἴληφας எடுத்தீர் G2983 τὴν -அந்த G3588 δύναμίν வல்லமையை G1411 σου உம்முடைய G4771 τὴν -அந்த G3588 μεγάλην, பெரிய G3173
καὶ மற்றும் G2532 ἐβασίλευσας. ஆட்சியாண்டீர் G0936

“இருக்கிறவரும் இருந்தவரும் வருகிறவருமாகிய சர்வவல்லமையுள்ள கர்த்தராகிய தேவனே, உம்மை ஸ்தோத்திரிக்கிறோம்; தேவரீர் உமது மகா வல்லமையைக் கொண்டு ராஜ்யங்களை ஆளுகிறீர்.

18 καὶ மற்றும் G2532 τὰ -அந்த G3588 ἔθνη தேசங்கள் G1484 ὠργίσθησαν, கோபமடைந்தன G3710 καὶ மற்றும் G2532 ἦλθεν வந்தது G2064 ἡ -அந்த G3588 ὀργή கோபம் G3709
σου, உம்முடைய G4771 καὶ மற்றும் G2532 ὁ -அந்த G3588 καιρὸς காலம் G2540 τῶν -அந்த G3588 νεκρῶν இறந்தவர்களின் G3498 κριθῆναι, நியாயந்தீர்க்கப்பட G2919 καὶ மற்றும் G2532
δοῦναι கொடுக்க G1325 τὸν -அந்த G3588 μισθὸν கூலியை G3408 τοῖς -அந்த G3588 δούλοις அடிமைகளுக்கு G1401 σου, உம்முடைய G4771 τοῖς -அந்த G3588
προφήταις, தீர்க்கதரிசிகளுக்கு G4396 καὶ மற்றும் G2532 τοῖς -அந்த G3588 ἁγίοις, பரிசுத்தர்களுக்கு G0040 καὶ மற்றும் G2532 τοῖς -அந்த G3588
φοβουμένοις பயப்படுகிறவர்களுக்கு G5399 τὸ -அந்த G3588 ὄνομά பெயரை G3686 σου, உம்முடைய G4771 τοὺς -அந்த G3588 μικροὺς சிறியவர்களை G3398 καὶ மற்றும் G2532
τοὺς -அந்த G3588 μεγάλους, பெரியவர்களை G3173 καὶ மற்றும் G2532 διαφθεῖραι அழிக்க G1311 τοὺς -அந்த G3588 διαφθείροντας அழிக்கிறவர்களை G1311 τὴν -அந்த G3588 γῆν. பூமியை G1093

தேசத்தின் மக்கள் கோபித்துக்கொண்டார்கள், அப்பொழுது உம்முடைய கோபம் வந்தது; மரித்தவர்கள் நியாயத்தீர்ப்பு அடைகிறதற்கும், தீர்க்கதரிசிகளாகிய உம்முடைய ஊழியக்காரர்களுக்கும் பரிசுத்தவான்களுக்கும் உமது நாமத்தின்மேல் பயபக்தியாக இருந்த சிறியவர்கள் மற்றும் பெரியவர்களுக்கு பலன் கொடுப்பதற்கும், பூமியைக் கெடுத்தவர்களைக் கெடுக்கிறதற்கும் நேரம்வந்தது" என்று சொல்லி, தேவனைத் தொழுதுகொண்டார்கள்.

19 καὶ மற்றும் G2532 ἠνοίγη திறக்கப்பட்டது G0455 ὁ -அந்த G3588 ναὸς ஆலயம் G3485 τοῦ -அந்த G3588 Θεοῦ தேவனுடைய G2316 ὁ -அந்த G3588 ἐν -இல் G1722 τῷ -அந்த G3588 οὐρανῷ, வானத்தில் G3772 καὶ மற்றும் G2532 ὤφθη காணப்பட்டது G3708 ἡ -அந்த G3588 κιβωτὸς பேழை G2787 τῆς -அந்த G3588 διαθήκης உடன்படிக்கையின் G1242 αὐτοῦ அவருடைய G0846 ἐν -இல் G1722 τῷ -அந்த G3588 ναῷ ஆலயத்தில் G3485 αὐτοῦ. அவருடைய G0846 καὶ மற்றும் G2532 ἐγένοντο உண்டாயின G1096 ἀστραπαὶ, மின்னல்கள் G0796 καὶ மற்றும் G2532 φωναὶ, குரல்கள் G5456 καὶ மற்றும் G2532 βρονταὶ, இடிகள் G1027 καὶ மற்றும் G2532 σεισμὸς, பூகம்பம் G4578 καὶ மற்றும் G2532 χάλαζα கல்மழை G5464 μεγάλη. பெரிய G3173

அப்பொழுது பரலோகத்தில் தேவனுடைய ஆலயம் திறக்கப்பட்டது, அவருடைய ஆலயத்திலே அவருடைய உடன்படிக்கையின் பெட்டி காணப்பட்டது; அப்பொழுது மின்னல்களும், சத்தங்களும், இடிமுழக்கங்களும், பூமி அதிர்ச்சியும், பெருங்கல்மழையும் உண்டானது.

Chapter 12

1 Καὶ மற்றும் G2532 σημεῖον அடையாளம் G4592 μέγα பெரிய G3173 ὤφθη காணப்பட்டது G3708 ἐν -இல் G1722 τῷ -அந்த G3588 οὐρανῷ: வானத்தில் G3772 γυνὴ ஸ்திரீ G1135 περιβεβλημένη அணிந்திருக்கிற G4016 τὸν -அந்த G3588 ἥλιον, சூரியனை G2246 καὶ மற்றும் G2532 ἡ -அந்த G3588 σελήνη சந்திரன் G4582 ὑποκάτω -கீழே G5270 τῶν -அந்த G3588 ποδῶν பாதங்களின் G4228 αὐτῆς, அவளுடைய G0846 καὶ மற்றும் G2532 ἐπὶ -மேல் G1909 τῆς -அந்த G3588 κεφαλῆς தலையின் G2776 αὐτῆς அவளுடைய G0846 στέφανος கிரீடம் G4735 ἀστέρων நட்சத்திரங்களின் G0792 δώδεκα; பன்னிரண்டு G1427

அன்றியும் ஒரு பெரிய அடையாளம் வானத்திலே காணப்பட்டது; ஒரு பெண் சூரியனை அணிந்திருந்தாள், அவள் பாதங்களின் கீழே சந்திரனும், அவள் தலையின்மேல் பன்னிரண்டு நட்சத்திரங்களுள்ள கிரீடமும் இருந்தன.

2 καὶ மற்றும் G2532 ἐν -இல் G1722 γαστρὶ கர்ப்பத்தில் G1064 ἔχουσα, கொண்டிருக்கிற G2192 καὶ மற்றும் G2532 κράζει கதறுகிறாள் G2896 ὠδίνουσα, பிரசவவேதனைப்படுகிற G5605 καὶ மற்றும் G2532 βασανιζομένη வேதனைப்படுகிற G0928 τεκεῖν. பிரசவிக்க G5088

அவள் கர்ப்பவதியாக இருந்து, பிரசவவேதனையடைந்து, குழந்தைபெறும்படி கதறி அழுதாள்.

3	καὶ	ὤφθη	ἄλλο	σημεῖον	ἐν	τῷ	οὐρανῷ,	καὶ	
	மற்றும்	காணப்பட்டது	வேறொரு	அடையாளம்	-இல்	-அந்த	வானத்தில்	மற்றும்	
	G2532	G3708	G0243	G4592	G1722	G3588	G3772	G2532	
	ἰδοὺ,	δράκων	πυρρός,	μέγας	ἔχων	κεφαλὰς	ἑπτὰ,	καὶ	
	இதோ	வலுசர்ப்பம்	சிவப்பான	பெரிய	கொண்டிருக்கிற	தலைகள்	ஏழு	மற்றும்	
	G3708	G1404	G4450	G3173	G2192	G2776	G2033	G2532	
	κέρατα	δέκα,	καὶ	ἐπὶ	τὰς	κεφαλὰς	αὐτοῦ,	ἑπτὰ	διαδήματα;
	கொம்புகள்	பத்து	மற்றும்	-மேல்	-அந்த	தலைகளின்	அதனுடைய	ஏழு	முடிகள்
	G2768	G1176	G2532	G1909	G3588	G2776	G0846	G2033	G1238

அப்பொழுது வேறொரு அடையாளம் வானத்திலே காணப்பட்டது; ஏழு தலைகளையும், பத்துக் கொம்புகளையும், தன் தலைகளின்மேல் ஏழு கிரீடங்களையுடைய சிவப்பான பெரிய இராட்சசப் பாம்பு இருந்தது.

4	καὶ	ἡ	οὐρὰ	αὐτοῦ	σύρει	τὸ	τρίτον		τῶν
	மற்றும்	-அந்த	வால்	அதனுடைய	இழுக்கிறது	-அந்த	மூன்றிலொருபகுதி		-அந்த
	G2532	G3588	G3769	G0846	G4951	G3588	G5154		G3588
	ἀστέρων	τοῦ	οὐρανοῦ,	καὶ	ἔβαλεν	αὐτοὺς	εἰς	τὴν	
	நட்சத்திரங்களின்	-அந்த	வானத்தின்	மற்றும்	எறிந்தது	அவைகளை	-க்கு	-அந்த	
	G0792	G3588	G3772	G2532	G0906	G0846	G1519	G3588	
	γῆν.	καὶ	ὁ	δράκων	ἕστηκεν	ἐνώπιον	τῆς	γυναικὸς,	τῆς
	பூமிக்கு	மற்றும்	-அந்த	வலுசர்ப்பம்	நின்றது	-முன்பாக	-அந்த	ஸ்திரீயின்	-அந்த
	G1093	G2532	G3588	G1404	G2476	G1799	G3588	G1135	G3588
	μελλούσης	τεκεῖν,	ἵνα	ὅταν	τέκῃ,	τὸ	τέκνον		
	பிரசவிக்கப்போகிற	பிரசவிக்க	-ஆக	எப்போது	பிரசவிக்கும்போது	-அந்த	பிள்ளையை		
	G3195	G5088	G2443	G3752	G5088	G3588	G5043		
	αὐτῆς	καταφάγῃ.							
	அவளுடைய	விழுங்கிவிட							
	G0846	G2719							

அதின் வால் வானத்தின் நட்சத்திரங்களில் மூன்றில் ஒரு பங்கை இழுத்து, அவைகளைப் பூமியில் விழத்தள்ளியது; பிரசவவேதனைப்படுகிற அந்தப் பெண் குழந்தைபெற்றவுடனே, அவளுடைய குழந்தையைக் கொன்றுபோடுவதற்காக அந்த இராட்சசப் பாம்பு அவளுக்கு முன்பாக நின்றது.

5	καὶ	ἔτεκεν	υἱὸν	ἄρσεν,	ὃς	μέλλει	ποιμαίνειν	πάντα	τὰ	
	மற்றும்	பிரசவித்தாள்	குமாரனை	ஆண்	யார்	போகிறவர்	மேய்க்க	எல்லா	-அந்த	
	G2532	G5088	G5207	G0730	G3739	G3195	G4165	G3956	G3588	
	ἔθνη	ἐν	ῥάβδῳ	σιδηρᾷ;	καὶ	ἡρπάσθη		τὸ		
	ஜாதிகளை	-இல்	கோலினால்	இரும்பு	மற்றும்	எடுத்துக்கொள்ளப்பட்டது		-அந்த		
	G1484	G1722	G4464	G4603	G2532	G0726		G3588		
	τέκνον	αὐτῆς	πρὸς	τὸν	Θεὸν,	καὶ	πρὸς	τὸν		
	பிள்ளை	அவளுடைய	-நோக்கி	-அந்த	தேவனிடத்தில்	மற்றும்	-நோக்கி	-அந்த		
	G5043	G0846	G4314	G3588	G2316	G2532	G4314	G3588		
	θρόνον	αὐτοῦ.								
	சிங்காசனத்தை	அவருடைய								
	G2362	G0846								

எல்லா தேசங்களையும் இரும்புக்கோலால் ஆளுகைசெய்யும் ஆண்பிள்ளையை அவள் பெற்றாள்; அவளுடைய குழந்தை தேவனிடத்திற்கும் அவருடைய சிங்காசனத்தினிடத்திற்கும் எடுத்துக்கொள்ளப்பட்டது.

6	καὶ	ἡ	γυνὴ	ἔφυγεν	εἰς	τὴν	ἔρημον,	ὅπου	ἔχει	
	மற்றும்	-அந்த	ஸ்திரீ	ஓடிப்போனாள்	-க்கு	-அந்த	வனாந்தரத்திற்கு	எங்கே	உண்டு	
	G2532	G3588	G1135	G5343	G1519	G3588	G2048	G3699	G2192	
	ἐκεῖ	τόπον	ἡτοιμασμένον		ἀπὸ	τοῦ	Θεοῦ,	ἵνα	ἐκεῖ	
	அங்கே	இடம்	ஆயத்தப்படுத்தப்பட்ட		-இலிருந்து	-அந்த	தேவனால்	-ஆக	அங்கே	
	G1563	G5117	G2090		G0575	G3588	G2316	G2443	G1563	
	τρέφωσιν	αὐτὴν	ἡμέρας	χιλίας	διακοσίας	ἑξήκοντα.				
	போஷிக்கப்படும்	அவளை	நாட்கள்	ஆயிரத்து	இருநூற்று	அறுபது				
	G5142	G0846	G2250	G5507	G1250	G1835				

அந்தப் பெண் வனாந்திரத்திற்கு ஓடிப்போனாள்; அவளை ஆயிரத்து இருநூற்றுஅறுபது நாட்கள் போஷிப்பதற்காக தேவனால் ஆயத்தமாக்கப்பட்ட இடம் அங்கே இருந்தது.

7	Καὶ	ἐγένετο	πόλεμος	ἐν	τῷ	οὐρανῷ:	ὁ	Μιχαὴλ	καὶ	
	மற்றும்	உண்டாயிற்று	யுத்தம்	-இல்	-அந்த	வானத்தில்	-அந்த	மிகாவேல்	மற்றும்	
	G2532	G1096	G4171	G1722	G3588	G3772	G3588	G3413	G2532	
	οἱ	ἄγγελοι	αὐτοῦ	τοῦ	πολεμῆσαι	μετὰ	τοῦ	δράκοντος,		
	-அந்த	தூதர்கள்	அவனுடைய	-ஆக	யுத்தம்செய்ய	-உடன்	-அந்த	வலுசர்ப்பத்திடம்		
	G3588	G0032	G0846	G3588	G4170	G3326	G3588	G1404		
	καὶ	ὁ	δράκων	ἐπολέμησεν,	καὶ	οἱ	ἄγγελοι	αὐτοῦ;		
	மற்றும்	-அந்த	வலுசர்ப்பம்	யுத்தம்செய்தது	மற்றும்	-அந்த	தூதர்கள்	அவனுடைய		
	G2532	G3588	G1404	G4170	G2532	G3588	G0032	G0846		

வானத்திலே யுத்தம் உண்டானது; அந்த யுத்தத்தில் மிகாவேலும் அவனைச் சேர்ந்த தூதர்களும் இராட்சசப் பாம்போடு யுத்தம்பண்ணினார்கள்; இராட்சசப் பாம்பும் அதைச் சேர்ந்த தூதர்களும் யுத்தம்பண்ணியும் வெற்றி பெறமுடியவில்லை.

8	καὶ	οὐκ	ἴσχυσεν,	οὐδὲ	τόπος	εὑρέθη	αὐτῶν			
	மற்றும்	இல்லை	வெற்றிகொண்டது	இல்லை	இடம்	காணப்பட்டது	அவர்களுடைய			
	G2532	G3756	G2480	G3761	G5117	G2147	G0846			
	ἔτι	ἐν	τῷ	οὐρανῷ.						
	இனி	-இல்	-அந்த	வானத்தில்						
	G2089	G1722	G3588	G3772						

பரலோகத்தில் அவர்கள் இருந்த இடமும் காணாமல்போனது.

9	καὶ	ἐβλήθη	ὁ	δράκων	ὁ	μέγας,	ὁ	ὄφις	ὁ	
	மற்றும்	தள்ளப்பட்டது	-அந்த	வலுசர்ப்பம்	-அந்த	பெரிய	-அந்த	பாம்பு	-அந்த	
	G2532	G0906	G3588	G1404	G3588	G3173	G3588	G3789	G3588	
	ἀρχαῖος,	ὁ	καλούμενος		Διάβολος,	καὶ	Ὁ	Σατανᾶς,	ὁ	
	பூர்வீகமான	-அந்த	அழைக்கப்படுகிற		பிசாசு	மற்றும்	-அந்த	சாத்தான்	-அந்த	
	G0744	G3588	G2564		G1228	G2532	G3588	G4567	G3588	
	πλανῶν	τὴν	οἰκουμένην	ὅλην;	ἐβλήθη	εἰς	τὴν	γῆν,	καὶ	
	வஞ்சிக்கிற	-அந்த	உலகத்தை	முழுவதும்	தள்ளப்பட்டது	-க்கு	-அந்த	பூமிக்கு	மற்றும்	
	G4105	G3588	G3625	G3650	G0906	G1519	G3588	G1093	G2532	
	οἱ	ἄγγελοι	αὐτοῦ	μετ’	αὐτοῦ	ἐβλήθησαν.				
	-அந்த	தூதர்கள்	அவனுடைய	-உடன்	அவனுடன்	தள்ளப்பட்டன				
	G3588	G0032	G0846	G3326	G0846	G0906				

உலகம் முழுவதையும் ஏமாற்றுகிறவன் பிசாசு என்றும் சாத்தான் என்றும் சொல்லப்பட்ட ஆரம்பத்தில் இருந்த பாம்பாகிய பெரிய இராட்சசப் பாம்பு தள்ளப்பட்டது; அது பூமியிலே விழத்தள்ளப்பட்டது, அதோடு அதைச் சேர்ந்த தூதர்களும் தள்ளப்பட்டார்கள்.

10 καὶ மற்றும் G2532 ἤκουσα கேட்டேன் G0191 φωνὴν சத்தம் G5456 μεγάλην பெரிய G3173 ἐν -இல் G1722 τῷ -அந்த G3588 οὐρανῷ, வானத்தில் G3772 λέγουσαν, சொல்லுகிற G3004 Ἄρτι இப்போது G0737 ἐγένετο வந்தது G1096 ἡ -அந்த G3588 σωτηρία, இரட்சிப்பு G4991 καὶ மற்றும் G2532 ἡ -அந்த G3588 δύναμις, வல்லமை G1411 καὶ மற்றும் G2532 ἡ -அந்த G3588 βασιλεία ராஜ்யம் G0932 τοῦ -உடைய G3588 Θεοῦ தேவனுடைய G2316 ἡμῶν, நம்முடைய G1473 καὶ மற்றும் G2532 ἡ -அந்த G3588 ἐξουσία அதிகாரம் G1849 τοῦ -உடைய G3588 Χριστοῦ கிறிஸ்துவின் G5547 αὐτοῦ, அவருடைய G0846 ὅτι ஏனெனில் G3754 ἐβλήθη தள்ளப்பட்டான் G0906 ὁ -அந்த G3588 κατήγωρ குற்றஞ்சாட்டுகிறவன் G2725 τῶν -அந்த G3588 ἀδελφῶν சகோதரர்களின் G0080 ἡμῶν, நம்முடைய G1473 ὁ -அந்த G3588 κατηγορῶν குற்றஞ்சாட்டுகிற G2723 αὐτοὺς அவர்களை G0846 ἐνώπιον -முன்பாக G1799 τοῦ -அந்த G3588 Θεοῦ தேவனுக்கு G2316 ἡμῶν, நம்முடைய G1473 ἡμέρας பகலும் G2250 καὶ மற்றும் G2532 νυκτός. இரவும் G3571

அப்பொழுது வானத்திலே ஒரு பெரியசத்தம் உண்டாகி: இப்பொழுது இரட்சிப்பும் வல்லமையும் நமது தேவனுடைய ராஜ்யமும், அவருடைய கிறிஸ்துவின் அதிகாரமும் உண்டாயிருக்கிறது; இரவும் பகலும் நம்முடைய தேவனுக்குமுன்பாக நம்முடைய சகோதரர்மேல் குற்றஞ்சாட்டும்படி அவர்கள்மேல் குற்றஞ்சாட்டுகிறவன் தூக்கி எறியப்பட்டான்.

11 καὶ மற்றும் G2532 αὐτοὶ அவர்கள் G0846 ἐνίκησαν ஜெயித்தார்கள் G3528 αὐτὸν அவனை G0846 διὰ -மூலமாக G1223 τὸ -அந்த G3588 αἷμα இரத்தத்தினால் G0129 τοῦ -அந்த G3588 Ἀρνίου, ஆட்டுக்குட்டியின் G0721 καὶ மற்றும் G2532 διὰ -மூலமாக G1223 τὸν -அந்த G3588 λόγον வார்த்தையினால் G3056 τῆς -அந்த G3588 μαρτυρίας சாட்சியின் G3141 αὐτῶν; அவர்களுடைய G0846 καὶ மற்றும் G2532 οὐκ இல்லை G3756 ἠγάπησαν நேசித்தார்கள் G0025 τὴν -அந்த G3588 ψυχὴν ஆத்துமாவை G5590 αὐτῶν அவர்களுடைய G0846 ἄχρι -வரை G0891 θανάτου. மரணம்வரை G2288

மரணம் சம்பவிக்கிறதாக இருந்தாலும் அதற்குத் தப்பிப்பதற்காக தங்களுடைய உயிரையும் பார்க்காமல், ஆட்டுக்குட்டியின் இரத்தத்தினாலும் தங்களுடைய சாட்சியின் வசனத்தினாலும் அவனை ஜெயித்தார்கள்.

12	διὰ	τοῦτο	εὐφραίνεσθε	‹οἱ›	οὐρανοὶ,	καὶ	οἱ	ἐν
	-ஆகையால்	இதினிமித்தம்	மகிழுங்கள்	-அந்த	வானங்களே	மற்றும்	-அந்த	-இல்
	G1223	G3778	G2165	G3588	G3772	G2532	G3588	G1722

αὐτοῖς	σκηνοῦντες!	οὐαὶ	τὴν	γῆν	καὶ	τὴν	
அவைகளில்	வாசம்பண்ணுகிறவர்களே	ஐயோ	-அந்த	பூமிக்கு	மற்றும்	-அந்த	
G0846	G4637	G3759	G3588	G1093	G2532	G3588	

θάλασσαν,	ὅτι	κατέβη	ὁ	διάβολος	πρὸς	ὑμᾶς	
சமுத்திரத்திற்கு	ஏனெனில்	இறங்கினான்	-அந்த	பிசாசு	-நோக்கி	உங்களிடத்தில்	
G2281	G3754	G2597	G3588	G1228	G4314	G4771	

ἔχων,	θυμὸν	μέγαν,	εἰδὼς	ὅτι	ὀλίγον	καιρὸν	ἔχει.
கொண்டிருக்கிற	கோபம்	பெரிய	அறிந்து	என்று	கொஞ்ச	காலம்	உண்டு
G2192	G2372	G3173	G1492	G3754	G3641	G2540	G2192

எனவே, பரலோகங்களே! அவைகளில் வசிக்கிறவர்களே! களிகூருங்கள். ஆனால், பூமியிலும் கடலிலும் குடியிருக்கிறவர்களே! ஐயோ, பிசாசானவன் தனக்குக் கொஞ்சக்காலம்மட்டும் இருக்கிறதைத் தெரிந்து, அதிக கோபப்பட்டு, உங்களிடம் இறங்கினதினால், உங்களுக்கு ஆபத்துவரும் என்று சொல்வதைக்கேட்டேன்.

13	Καὶ	ὅτε	εἶδεν	ὁ	δράκων,	ὅτι	ἐβλήθη	εἰς	τὴν
	மற்றும்	எப்போது	கண்டது	-அந்த	வலுசர்ப்பம்	என்று	தள்ளப்பட்டது	-க்கு	-அந்த
	G2532	G3753	G3708	G3588	G1404	G3754	G0906	G1519	G3588

γῆν,	ἐδίωξεν	τὴν	γυναῖκα,	ἥτις	ἔτεκεν	τὸν	ἄρσενα.
பூமிக்கு	துரத்தினது	-அந்த	ஸ்திரீயை	எந்த	பிரசவித்தாள்	-அந்த	ஆண்பிள்ளையை
G1093	G1377	G3588	G1135	G3748	G5088	G3588	G0730

இராட்சசப் பாம்பானது தான் பூமியிலே தள்ளப்பட்டதை அறிந்து, அந்த ஆண் குழந்தையைப் பெற்ற பெண்ணைத் துன்பப்படுத்தினது.

14	καὶ	ἐδόθησαν	τῇ	γυναικὶ	αἱ	δύο	πτέρυγες	τοῦ
	மற்றும்	கொடுக்கப்பட்டன	-அந்த	ஸ்திரீக்கு	-அந்த	இரண்டு	செட்டைகள்	-அந்த
	G2532	G1325	G3588	G1135	G3588	G1417	G4420	G3588

ἀετοῦ	τοῦ	μεγάλου,	ἵνα	πέτηται	εἰς	τὴν	ἔρημον,	εἰς
கழுகின்	-அந்த	பெரிய	-ஆக	பறக்கும்படி	-க்கு	-அந்த	வனாந்தரத்திற்கு	-க்கு
G0105	G3588	G3173	G2443	G4072	G1519	G3588	G2048	G1519

τὸν	τόπον	αὐτῆς,	ὅπου	τρέφεται	ἐκεῖ	καιρὸν,	καὶ	
-அந்த	இடத்திற்கு	அவளுடைய	எங்கே	போஷிக்கப்படுகிறாள்	அங்கே	காலம்	மற்றும்	
G3588	G5117	G0846	G3699	G5142	G1563	G2540	G2532	

καιροὺς,	καὶ	ἥμισυ	καιροῦ,	ἀπὸ	προσώπου	τοῦ	ὄφεως.
காலங்களும்	மற்றும்	அரை	காலமும்	-இலிருந்து	முகத்திற்கு	-அந்த	பாம்பின்
G2540	G2532	G2255	G2540	G0575	G4383	G3588	G3789

அந்தப் பெண் அந்தப் பாம்பின் முகத்திற்கு விலகி, ஒரு காலமும், காலங்களும், அரைக்காலமுமாகப் போஷிக்கப்படத்தக்கதாக வனாந்திரத்தில் உள்ள தன் இடத்திற்குப் பறந்துபோவதற்காக பெரிய கழுகின் இரண்டு சிறகுகள் அவளுக்குக் கொடுக்கப்பட்டது.

15 καὶ மற்றும் G2532 ἔβαλεν எறிந்தது G0906 ὁ -அந்த G3588 ὄφις, பாம்பு G3789 ἐκ -இலிருந்து G1537 τοῦ -அந்த G3588 στόματος வாயிலிருந்து G4750 αὐτοῦ, அதனுடைய G0846 ὀπίσω -பின்னால் G3694 τῆς -அந்த G3588 γυναικὸς, ஸ்திரீயின் G1135 ὕδωρ தண்ணீர் G5204 ὡς -போல G5613 ποταμόν, நதியைப்போல G4215 ἵνα -ஆக G2443 αὐτὴν அவளை G0846 ποταμοφόρητον வெள்ளத்தினால்அடித்துப்போகச்செய்ய G4216 ποιήσῃ. செய்யும்படி G4160

அப்பொழுது அந்தப் பெண்ணை வெள்ளம் அடித்துக்கொண்டுபோகும்படி பாம்பானது தன் வாயிலிருந்து ஒரு நதிபோன்ற தண்ணீரை அவளுக்குப் பின்பாக ஊற்றிவிட்டது.

16 καὶ மற்றும் G2532 ἐβοήθησεν உதவிசெய்தது G0997 ἡ -அந்த G3588 γῆ பூமி G1093 τῇ -அந்த G3588 γυναικί, ஸ்திரீக்கு G1135 καὶ மற்றும் G2532 ἤνοιξεν திறந்தது G0455 ἡ -அந்த G3588 γῆ பூமி G1093 τὸ -அந்த G3588 στόμα வாயை G4750 αὐτῆς, அதனுடைய G0846 καὶ மற்றும் G2532 κατέπιεν விழுங்கிற்று G2666 τὸν -அந்த G3588 ποταμὸν, நதியை G4215 ὃν எந்த G3739 ἔβαλεν எறிந்தது G0906 ὁ -அந்த G3588 δράκων வலுசர்ப்பம் G1404 ἐκ -இலிருந்து G1537 τοῦ -அந்த G3588 στόματος வாயிலிருந்து G4750 αὐτοῦ. அதனுடைய G0846

ஆனால், பூமியானது பெண்ணுக்கு உதவியாகத் தன் வாயைத் திறந்து, இராட்சசப் பாம்பு தன் வாயிலிருந்து ஊற்றின தண்ணீரை விழுங்கினது.

17 καὶ மற்றும் G2532 ὠργίσθη கோபமடைந்தது G3710 ὁ -அந்த G3588 δράκων வலுசர்ப்பம் G1404 ἐπὶ -மேல் G1909 τῇ -அந்த G3588 γυναικί, ஸ்திரீக்கு G1135 καὶ மற்றும் G2532 ἀπῆλθεν போனது G0565 ποιῆσαι செய்ய G4160 πόλεμον யுத்தம் G4171 μετὰ -உடன் G3326 τῶν -அந்த G3588 λοιπῶν மீதியானவர்களின் G3062 τοῦ -அந்த G3588 σπέρματος வித்தின் G4690 αὐτῆς, அவளுடைய G0846 τῶν -அந்த G3588 τηρούντων கைக்கொள்ளுகிற G5083 τὰς -அந்த G3588 ἐντολὰς கற்பனைகளை G1785 τοῦ -அந்த G3588 Θεοῦ, தேவனுடைய G2316 καὶ மற்றும் G2532 ἐχόντων கொண்டிருக்கிற G2192 τὴν -அந்த G3588 μαρτυρίαν சாட்சியை G3141 Ἰησοῦ. இயேசுவின் G2424 καὶ மற்றும் G2532 ἐστάθη நின்றது G2476 ἐπὶ -மேல் G1909 τὴν -அந்த G3588 ἄμμον மணலின்மேல் G0285 τῆς -அந்த G3588 θαλάσσης. சமுத்திரத்தின் G2281

அப்பொழுது இராட்சசப் பாம்பு பெண்ணின்மேல் கோபப்பட்டு, தேவனுடைய கட்டளைகளைக் கடைபிடிக்கிறவர்களும், இயேசுகிறிஸ்துவைக்குறித்துச் சாட்சியை உடையவர்களுமாகிய அவளுடைய வம்சத்தின் மற்ற பிள்ளைகளோடு யுத்தம்பண்ணப் போனது.

Chapter 13

1 Καὶ மற்றும் G2532 εἶδον கண்டேன் G3708 ἐκ -இலிருந்து G1537 τῆς -அந்த G3588 θαλάσσης சமுத்திரத்திலிருந்து G2281 θηρίον மிருகம் G2342 ἀναβαῖνον, ஏறிவருகிற G0305

ἔχον கொண்டிருக்கிற G2192 κέρατα கொம்புகள் G2768 δέκα, பத்து G1176 καὶ மற்றும் G2532 κεφαλὰς தலைகள் G2776 ἑπτά, ஏழு G2033 καὶ மற்றும் G2532 ἐπὶ -மேல் G1909 τῶν -அந்த G3588

κεράτων கொம்புகளின் G2768 αὐτοῦ, அதனுடைய G0846 δέκα பத்து G1176 διαδήματα, முடிகள் G1238 καὶ மற்றும் G2532 ἐπὶ -மேல் G1909 τὰς -அந்த G3588 κεφαλὰς தலைகளின் G2776

αὐτοῦ, அதனுடைய G0846 ὀνόματα நாமங்கள் G3686 βλασφημίας. தூஷணத்தின் G0988

பின்பு நான் கடற்கரை மணலின்மேல் நின்றேன். அப்பொழுது கடலிலிருந்து ஒரு மிருகம் எழும்பிவருவதைப் பார்த்தேன்; அதற்கு ஏழு தலைகளும் பத்துக்கொம்புகளும் இருந்தன; அதின் கொம்புகளின்மேல் பத்து கிரீடங்களும், அதின் தலைகளின்மேல் தேவனை அவமதிக்கும் பெயர்களும் இருந்தன.

2 καὶ மற்றும் G2532 τὸ -அந்த G3588 θηρίον மிருகம் G2342 ὃ எந்த G3739 εἶδον கண்டேன் G3708 ἦν இருந்தது G1510 ὅμοιον ஒப்பான G3664 παρδάλει, சிறுத்தைக்கு G3917 καὶ மற்றும் G2532

οἱ -அந்த G3588 πόδες பாதங்கள் G4228 αὐτοῦ அதனுடைய G0846 ὡς -போல G5613 ἄρκου, கரடியின் G0715 καὶ மற்றும் G2532 τὸ -அந்த G3588 στόμα வாய் G4750 αὐτοῦ அதனுடைய G0846

ὡς -போல G5613 στόμα வாய் G4750 λέοντος; சிங்கத்தின் G3023 καὶ மற்றும் G2532 ἔδωκεν கொடுத்தது G1325 αὐτῷ அதற்கு G0846 ὁ -அந்த G3588 δράκων வலுசர்ப்பம் G1404 τὴν -அந்த G3588

δύναμιν வல்லமையை G1411 αὐτοῦ, அதனுடைய G0846 καὶ மற்றும் G2532 τὸν -அந்த G3588 θρόνον சிங்காசனத்தை G2362 αὐτοῦ, அதனுடைய G0846 καὶ மற்றும் G2532

ἐξουσίαν அதிகாரம் G1849 μεγάλην. பெரிய G3173

நான் கண்ட மிருகம் சிறுத்தையைப்போல இருந்தது; அதின் கால்கள் கரடியின் கால்களைப்போலவும், அதின் வாய் சிங்கத்தின் வாயைப்போலவும் இருந்தன; இராட்சசப் பாம்பானது தன் பலத்தையும் தன் சிங்காசனத்தையும் மிகுந்த அதிகாரத்தையும் அதற்குக் கொடுத்தது.

3 καὶ மற்றும் G2532 μίαν ஒன்று G1520 ἐκ -இலிருந்து G1537 τῶν -அந்த G3588 κεφαλῶν தலைகளின் G2776 αὐτοῦ அதனுடைய G0846 ὡς -போல G5613 ἐσφαγμένην கொல்லப்பட்ட G4969

εἰς -க்கு G1519 θάνατον; மரணத்திற்கு G2288 καὶ மற்றும் G2532 ἡ -அந்த G3588 πληγὴ, காயம் G4127 τοῦ -உடைய G3588 θανάτου மரணத்தின் G2288 αὐτοῦ, அதனுடைய G0846

ἐθεραπεύθη; குணமாக்கப்பட்டது G2323 καὶ மற்றும் G2532 ἐθαυμάσθη ஆச்சரியப்பட்டது G2296 ὅλη முழுவதும் G3650 ἡ -அந்த G3588 γῆ பூமி G1093 ὀπίσω -பின்னால் G3694 τοῦ -அந்த G3588

θηρίου. மிருகத்தின் G2342

அதின் தலைகளில் ஒன்றில் மரணத்திற்குரிய காயமடைந்திருப்பதைப் பார்த்தேன்; ஆனாலும் மரணத்திற்குரிய அந்தக் காயம் குணமாக்கப்பட்டது. பூமியிலுள்ள எல்லோரும் ஆச்சரியத்தோடு அந்த மிருகத்தைப் பின்பற்றி,

4	καὶ மற்றும் G2532	προσεκύνησαν தொழுதுகொண்டனர் G4352	τῷ -அந்த G3588	δράκοντι, வலுசர்ப்பத்தை G1404	ὅτι ஏனெனில் G3754	ἔδωκεν கொடுத்தது G1325	τὴν -அந்த G3588	
	ἐξουσίαν அதிகாரத்தை G1849	τῷ -அந்த G3588	θηρίῳ; மிருகத்திற்கு G2342	καὶ மற்றும் G2532	προσεκύνησαν தொழுதுகொண்டனர் G4352	τῷ -அந்த G3588	θηρίῳ, மிருகத்தை G2342	
	λέγοντες, சொல்லுகிற G3004	Τίς யார் G5101	ὅμοιος ஒப்பானவன் G3664	τῷ -அந்த G3588	θηρίῳ? மிருகத்திற்கு G2342	καὶ மற்றும் G2532	τίς யார் G5101	δύναται கூடும் G1410
	πολεμῆσαι யுத்தம்செய்ய G4170	μετ’ -உடன் G3326	αὐτοῦ? அதனுடன் G0846					

அந்த மிருகத்திற்கு அப்படிப்பட்ட அதிகாரம் கொடுத்த இராட்சசப் பாம்பை வணங்கினார்கள். அல்லாமலும்: மிருகத்திற்கு நிகரானவன் யார்? அதோடு யுத்தம் செய்பவன் யார்? என்று சொல்லி, மிருகத்தையும் வணங்கினார்கள்.

5	καὶ மற்றும் G2532	ἐδόθη கொடுக்கப்பட்டது G1325	αὐτῷ அதற்கு G0846	στόμα வாய் G4750	λαλοῦν பேசுகிற G2980	μεγάλα பெரிய G3173	καὶ மற்றும் G2532	βλασφημίας; தூஷணங்கள் G0988
	καὶ மற்றும் G2532	ἐδόθη கொடுக்கப்பட்டது G1325	αὐτῷ அதற்கு G0846	ἐξουσία அதிகாரம் G1849	ποιῆσαι செய்ய G4160	μῆνας மாதங்கள் G3376	τεσσεράκοντα நாற்பது G5062	[καὶ] மற்றும் G2532
	δύο. இரண்டு G1417							

பெருமையானவைகளையும் அவதூறான வார்த்தைகளையும் பேசும் வாய் அதற்குக் கொடுக்கப்பட்டது; மேலும், நாற்பத்திரண்டு மாதங்கள் யுத்தம்பண்ண அதற்கு அதிகாரம் கொடுக்கப்பட்டது.

6	καὶ மற்றும் G2532	ἤνοιξεν திறந்தது G0455	τὸ -அந்த G3588	στόμα வாயை G4750	αὐτοῦ, அதனுடைய G0846	εἰς -க்கு G1519	βλασφημίας தூஷணங்களுக்கு G0988	πρὸς -நோக்கி G4314
	τὸν -அந்த G3588	Θεόν, தேவனை G2316	βλασφημῆσαι தூஷிக்க G0987	τὸ -அந்த G3588	ὄνομα நாமத்தை G3686	αὐτοῦ, அவருடைய G0846	καὶ மற்றும் G2532	τὴν -அந்த G3588
	σκηνὴν கூடாரத்தை G4633	αὐτοῦ, அவருடைய G0846	τοὺς -அந்த G3588	ἐν -இல் G1722	τῷ -அந்த G3588	οὐρανῷ வானத்தில் G3772	σκηνοῦντας. வாசம்பண்ணுகிறவர்களை G4637	

அது தேவனை அவமதிப்பதற்காகத் தன் வாயைத் திறந்து, அவருடைய நாமத்தையும், அவருடைய இருப்பிடத்தையும், பரலோகத்தில் வசிக்கிறவர்களையும் அவமதித்து.

7 καὶ மற்றும் G2532 ἐδόθη கொடுக்கப்பட்டது G1325 αὐτῷ அதற்கு G0846 ποιῆσαι செய்ய G4160 πόλεμον யுத்தம் G4171 μετὰ -உடன் G3326 τῶν -அந்த G3588
ἁγίων, பரிசுத்தவான்களின் G0040 καὶ மற்றும் G2532 νικῆσαι ஜெயிக்க G3528 αὐτούς; அவர்களை G0846 καὶ மற்றும் G2532 ἐδόθη கொடுக்கப்பட்டது G1325 αὐτῷ அதற்கு G0846
ἐξουσία அதிகாரம் G1849 ἐπὶ -மேல் G1909 πᾶσαν எல்லா G3956 φυλὴν, கோத்திரத்தையும் G5443 καὶ மற்றும் G2532 λαὸν ஜனத்தையும் G2992 καὶ மற்றும் G2532
γλῶσσαν, மொழியையும் G1100 καὶ மற்றும் G2532 ἔθνος; ஜாதியையும் G1484

மேலும், பரிசுத்தவான்களோடு யுத்தம்செய்து அவர்களை ஜெயிக்கும்படி அதற்கு அதிகாரம் கொடுக்கப்பட்டது, ஒவ்வொரு கோத்திரம், மொழி, தேசம் மற்றும் மக்களின்மேலும் அதற்கு அதிகாரம் கொடுக்கப்பட்டது.

8 καὶ மற்றும் G2532 προσκυνήσουσιν தொழுதுகொள்வார்கள் G4352 αὐτὸν அதை G0846 πάντες எல்லா G3956 οἱ -அந்த G3588 κατοικοῦντες குடியிருக்கிறவர்கள் G2730 ἐπὶ -மேல் G1909
τῆς -அந்த G3588 γῆς, பூமியின் G1093 οὗ யாருடைய G3739 οὐ இல்லை G3756 γέγραπται, எழுதப்பட்டிருக்கிறது G1125 τὸ -அந்த G3588 ὄνομα நாமம் G3686 αὐτοῦ அவனுடைய G0846
ἐν -இல் G1722 τῷ -அந்த G3588 βιβλίῳ புஸ்தகத்தில் G0975 τῆς -அந்த G3588 ζωῆς ஜீவனின் G2222 τοῦ -அந்த G3588 Ἀρνίου ஆட்டுக்குட்டியின் G0721 τοῦ -அந்த G3588
ἐσφαγμένου, கொல்லப்பட்ட G4969 ἀπὸ -இலிருந்து G0575 καταβολῆς அஸ்திபாரத்திலிருந்து G2602 κόσμου. உலகத்தின் G2889

உலகம் உண்டானதுமுதல் அடிக்கப்பட்ட ஆட்டுக்குட்டியினுடைய ஜீவபுத்தகத்தில் பெயர் எழுதப்படாத பூமியில் வசிக்கின்ற மக்கள் எல்லோரும் அதை வணங்குவார்கள்.

9 Εἴ ஒருவன் G1487 τις யாராவது G5100 ἔχει கொண்டிருக்கிறான் G2192 οὖς, காதை G3775 ἀκουσάτω. கேட்கக்கடவன் G0191

காதுள்ளவன் எவனோ அவன் கேட்கவேண்டும்.

10 εἴ ஒருவன் G1487 τις யாராவது G5100 εἰς -க்கு G1519 αἰχμαλωσίαν சிறையிருப்புக்கு G0161 εἰς -க்கு G1519 αἰχμαλωσίαν சிறையிருப்புக்கு G0161 ὑπάγει; போகிறான் G5217
εἴ ஒருவன் G1487 τις யாராவது G5100 ἐν -இல் G1722 μαχαίρῃ பட்டயத்தினால் G3162 ἀποκτανθῆναι, கொல்லப்படவேண்டும் G0615 δεῖ வேண்டும் G1163 αὐτὸν அவன் G0846
ἐν -இல் G1722 μαχαίρῃ பட்டயத்தினால் G3162 ἀποκτανθῆναι. கொல்லப்படவேண்டும் G0615 Ὧδέ இங்கே G5602 ἐστιν இருக்கிறது G1510 ἡ -அந்த G3588 ὑπομονὴ பொறுமையும் G5281
καὶ மற்றும் G2532 ἡ -அந்த G3588 πίστις விசுவாசமும் G4102 τῶν -அந்த G3588 ἁγίων. பரிசுத்தவான்களின் G0040

சிறைப்படுத்திக்கொண்டு போகிறவன் சிறைப்பட்டுப்போவான்; பட்டயத்தினாலே கொல்லுகிறவன் பட்டயத்தினாலே கொல்லப்படவேண்டும். பரிசுத்தவான்களுடைய பொறுமையும் விசுவாசமும் இதிலே வெளிப்படும்.

11 Καὶ மற்றும் G2532 εἶδον கண்டேன் G3708 ἄλλο வேறொரு G0243 θηρίον மிருகம் G2342 ἀναβαῖνον ஏறிவருகிற G0305 ἐκ -இலிருந்து G1537 τῆς -அந்த G3588 γῆς, பூமியிலிருந்து G1093

καὶ மற்றும் G2532 εἶχεν கொண்டிருந்தது G2192 κέρατα கொம்புகள் G2768 δύο இரண்டு G1417 ὅμοια ஒப்பான G3664 ἀρνίῳ, ஆட்டுக்குட்டிக்கு G0721 καὶ மற்றும் G2532

ἐλάλει பேசிற்று G2980 ὡς -போல G5613 δράκων; வலுசர்ப்பம் G1404

பின்பு, வேறொரு மிருகம் பூமியிலிருந்து எழும்புவதைப் பார்த்தேன்; அது ஒரு ஆட்டுக்குட்டியைப்போல இரண்டு கொம்புகளை உடையதாக இருந்து, இராட்சசப் பாம்பைப்போலப் பேசினது.

12 καὶ மற்றும் G2532 τὴν -அந்த G3588 ἐξουσίαν அதிகாரத்தை G1849 τοῦ -உடைய G3588 πρώτου முதலாம் G4413 θηρίου மிருகத்தின் G2342 πᾶσαν எல்லா G3956 ποιεῖ செய்கிறது G4160

ἐνώπιον -முன்பாக G1799 αὐτοῦ, அதனுடைய G0846 καὶ மற்றும் G2532 ποιεῖ செய்கிறது G4160 τὴν -அந்த G3588 γῆν பூமியையும் G1093 καὶ மற்றும் G2532 τοὺς -அந்த G3588 ἐν -இல் G1722

αὐτῇ அதிலே G0846 κατοικοῦντας, குடியிருக்கிறவர்களை G2730 ἵνα -ஆக G2443 προσκυνήσουσιν தொழுதுகொள்ள G4352 τὸ -அந்த G3588 θηρίον மிருகத்தை G2342 τὸ -அந்த G3588

πρῶτον, முதலாவது G4413 οὗ யாருடைய G3739 ἐθεραπεύθη குணமாக்கப்பட்டது G2323 ἡ -அந்த G3588 πληγὴ காயம் G4127 τοῦ -உடைய G3588 θανάτου மரணத்தின் G2288

αὐτοῦ. அதனுடைய G0846

அது முந்தின மிருகத்தின் அதிகாரம் முழுவதையும் அதின் முன்பாக நடத்திக்காட்டி, மரணத்திற்குரிய காயத்திலிருந்தும் குணமடைந்த முந்தின மிருகத்தைப் பூமியும் அதில் வாழும் மக்களையும் வணங்கும்படிச் செய்தது.

13 καὶ மற்றும் G2532 ποιεῖ செய்கிறது G4160 σημεῖα அடையாளங்கள் G4592 μεγάλα, பெரிய G3173 ἵνα -ஆக G2443 καὶ மற்றும் G2532 πῦρ நெருப்பு G4442 ποιῇ செய்யும்படி G4160

ἐκ -இலிருந்து G1537 τοῦ -அந்த G3588 οὐρανοῦ வானத்திலிருந்து G3772 καταβαίνειν இறங்கிவர G2597 εἰς -க்கு G1519 τὴν -அந்த G3588 γῆν பூமிக்கு G1093 ἐνώπιον -முன்பாக G1799

τῶν -அந்த G3588 ἀνθρώπων. மனுஷர்களின் G0444

அன்றியும், அது மனிதர்களுக்கு முன்பாக வானத்திலிருந்து பூமியின்மேல் அக்கினியை இறங்கப்பண்ணும்விதமாகப் பெரிய அற்புதங்களை நடத்திக்காட்டி,

14	καὶ	πλανᾷ	τοὺς	κατοικοῦντας	ἐπὶ	τῆς	γῆς,	διὰ
	மற்றும்	வஞ்சிக்கிறது	-அந்த	குடியிருக்கிறவர்களை	-மேல்	-அந்த	பூமியின்	-மூலமாக
	G2532	G4105	G3588	G2730	G1909	G3588	G1093	G1223

τὰ	σημεῖα	ἃ	ἐδόθη	αὐτῷ	ποιῆσαι	ἐνώπιον	τοῦ
-அந்த	அடையாளங்களின்	எந்த	கொடுக்கப்பட்டது	அதற்கு	செய்ய	-முன்பாக	-அந்த
G3588	G4592	G3739	G1325	G0846	G4160	G1799	G3588

θηρίου,	λέγων	τοῖς	κατοικοῦσιν	ἐπὶ	τῆς	γῆς,
மிருகத்தின்	சொல்லுகிற	-அந்த	குடியிருக்கிறவர்களுக்கு	-மேல்	-அந்த	பூமியின்
G2342	G3004	G3588	G2730	G1909	G3588	G1093

ποιῆσαι	εἰκόνα	τῷ	θηρίῳ,	ὃς	ἔχει	τὴν	πληγὴν
செய்ய	சிலையை	-அந்த	மிருகத்திற்கு	எந்த	கொண்டிருக்கிறது	-அந்த	காயத்தை
G4160	G1504	G3588	G2342	G3739	G2192	G3588	G4127

τῆς	μαχαίρης,	καὶ	ἔζησεν.
-அந்த	பட்டயத்தின்	மற்றும்	பிழைத்தது
G3588	G3162	G2532	G2198

மிருகத்தின் முன்பாக அந்த அற்புதங்களைச் செய்யும்படி தனக்குக் கொடுக்கப்பட்ட அடையாளங்களினாலே பூமியின் மக்களை ஏமாற்றி, வாளினாலே காயப்பட்டுப் பிழைத்த மிருகத்திற்கு ஒரு உருவம் உண்டாக்கவேண்டும் என்று பூமியின் மக்களுக்குச் சொன்னது.

15	καὶ	ἐδόθη	αὐτῷ	δοῦναι	πνεῦμα	τῇ	εἰκόνι	τοῦ
	மற்றும்	கொடுக்கப்பட்டது	அதற்கு	கொடுக்க	ஆவியை	-அந்த	சிலைக்கு	-உடைய
	G2532	G1325	G0846	G1325	G4151	G3588	G1504	G3588

θηρίου,	ἵνα	καὶ	λαλήσῃ	ἡ	εἰκὼν	τοῦ	θηρίου,	καὶ
மிருகத்தின்	-ஆக	மற்றும்	பேசும்படி	-அந்த	சிலை	-உடைய	மிருகத்தின்	மற்றும்
G2342	G2443	G2532	G2980	G3588	G1504	G3588	G2342	G2532

ποιήσῃ	ἵνα	ὅσοι	ἐὰν	μὴ	προσκυνήσωσιν	τῇ
செய்யும்படி	-ஆக	எத்தனை	ஒருவேளை	இல்லை	தொழுதுகொள்ளாவிட்டால்	-அந்த
G4160	G2443	G3745	G1437	G3361	G4352	G3588

εἰκόνι	τοῦ	θηρίου,	ἀποκτανθῶσιν.
சிலைக்கு	-உடைய	மிருகத்தின்	கொல்லப்படுவார்கள்
G1504	G3588	G2342	G0615

மேலும் அந்த மிருகத்தின் உருவம் பேசத்தக்கதாகவும், மிருகத்தின் உருவத்தை வணங்காத எல்லோரையும் கொலைசெய்வதற்காகவும், மிருகத்தின் உருவத்திற்கு சுவாசத்தைக் கொடுக்கும்படி அதற்கு அதிகாரம் கொடுக்கப்பட்டது.

16 καὶ மற்றும் G2532 ποιεῖ செய்கிறது G4160 πάντας எல்லாரையும் G3956 τοὺς -அந்த G3588 μικροὺς, சிறியவர்களையும் G3398 καὶ மற்றும் G2532 τοὺς -அந்த G3588 μεγάλους; பெரியவர்களையும் G3173 καὶ மற்றும் G2532 τοὺς -அந்த G3588 πλουσίους, செல்வந்தர்களையும் G4145 καὶ மற்றும் G2532 τοὺς -அந்த G3588 πτωχούς; ஏழைகளையும் G4434 καὶ மற்றும் G2532 τοὺς -அந்த G3588 ἐλευθέρους, சுயாதீனர்களையும் G1658 καὶ மற்றும் G2532 τοὺς -அந்த G3588 δούλους; அடிமைகளையும் G1401 ἵνα -ஆக G2443 δῶσιν கொடுக்கப்படும் G1325 αὐτοῖς அவர்களுக்கு G0846 χάραγμα முத்திரையை G5480 ἐπὶ -மேல் G1909 τῆς -அந்த G3588 χειρὸς கையின் G5495 αὐτῶν அவர்களுடைய G0846 τῆς -அந்த G3588 δεξιᾶς, வலது G1188 ἢ அல்லது G2228 ἐπὶ -மேல் G1909 τὸ -அந்த G3588 μέτωπον நெற்றியின் G3359 αὐτῶν; அவர்களுடைய G0846

அது சிறியவர்கள், பெரியவர்கள், செல்வந்தர்கள், ஏழைகள், சுதந்திரமானவர்கள், அடிமைகள், இவர்கள் எல்லோரும் தங்கள் தங்கள் வலது கைகளிலோ அல்லது நெற்றிகளிலோ ஒரு முத்திரையைப் பெறும்படிக்கும்,

17 καὶ மற்றும் G2532 ἵνα -ஆக G2443 μή இல்லை G3361 τις யாரும் G5100 δύνηται கூடாது G1410 ἀγοράσαι வாங்க G0059 ἢ அல்லது G2228 πωλῆσαι, விற்க G4453 εἰ ஒருவேளை G1487 μὴ இல்லாவிட்டால் G3361 ὁ -அந்த G3588 ἔχων கொண்டிருக்கிற G2192 τὸ -அந்த G3588 χάραγμα -- முத்திரையை G5480 τὸ -அந்த G3588 ὄνομα நாமத்தை G3686 τοῦ -உடைய G3588 θηρίου, மிருகத்தின் G2342 ἢ அல்லது G2228 τὸν -அந்த G3588 ἀριθμὸν எண்ணை G0706 τοῦ -உடைய G3588 ὀνόματος நாமத்தின் G3686 αὐτοῦ. அதனுடைய G0846

அந்த மிருகத்தின் முத்திரையையோ, பெயரையோ, அந்த பெயரின் எண்ணையோ அணிந்துகொள்ளுகிறவனைத்தவிர வேறொருவனும் வாங்கவும் விற்கவும் முடியாதபடிக்கும் செய்தது.

18 Ὧδε இங்கே G5602 ἡ -அந்த G3588 σοφία ஞானம் G4678 ἐστίν. இருக்கிறது G1510 ὁ -அந்த G3588 ἔχων கொண்டிருக்கிற G2192 νοῦν புத்தியை G3563 ψηφισάτω எண்ணக்கடவன் G5585 τὸν -அந்த G3588 ἀριθμὸν எண்ணை G0706 τοῦ -உடைய G3588 θηρίου: மிருகத்தின் G2342 ἀριθμὸς எண் G0706 γὰρ -ஏனெனில் G1063 ἀνθρώπου மனுஷனுடைய G0444 ἐστίν; இருக்கிறது G1510 καὶ மற்றும் G2532 ὁ -அந்த G3588 ἀριθμὸς எண் G0706 αὐτοῦ, அதனுடைய G0846 ἑξακόσιοι அறுநூற்று G1812 ἑξήκοντα அறுபது G1835 ἕξ. ஆறு G1803

இதைப் புரிந்துகொள்ள ஞானம் தேவை; அந்த மிருகத்தின் எண்ணைப் புத்தியுடையவன் கணக்குப் பார்க்கவேண்டும்; அது மனிதனுடைய எண்ணாக இருக்கிறது; அதினுடைய எண் அறுநூற்று அறுபத்தி ஆறு 666.

Chapter 14

1 Καὶ மற்றும் G2532 εἶδον, கண்டேன் G3708 καὶ மற்றும் G2532 ἰδοὺ, இதோ G3708 τὸ -அந்த G3588 Ἀρνίον ஆட்டுக்குட்டி G0721 ἑστὸς நின்றிருக்கிற G2476 ἐπὶ -மேல் G1909 τὸ -அந்த G3588 ὄρος மலையின் G3735 Σιών, சீயோனின் G4622 καὶ மற்றும் G2532 μετ’ -உடன் G3326 αὐτοῦ அவருடைய G0846 ἑκατὸν நூறு G1540 τεσσεράκοντα நாற்பது G5062 τέσσαρες நான்கு G5064 χιλιάδες, ஆயிரம் G5505 ἔχουσαι கொண்டிருக்கிற G2192 τὸ -அந்த G3588 ὄνομα நாமத்தை G3686 αὐτοῦ, அவருடைய G0846 καὶ மற்றும் G2532 τὸ -அந்த G3588 ὄνομα நாமத்தை G3686 τοῦ -உடைய G3588 Πατρὸς பிதாவின் G3962 αὐτοῦ, அவருடைய G0846 γεγραμμένον எழுதப்பட்ட G1125 ἐπὶ -மேல் G1909 τῶν -அந்த G3588 μετώπων நெற்றிகளின் G3359 αὐτῶν. அவர்களுடைய G0846

பின்பு நான் பார்த்தபோது, இதோ, சீயோன் மலையின்மேல் ஆட்டுக்குட்டியானவரையும், அவரோடு அவருடைய பிதாவின் பெயர் தங்களுடைய நெற்றிகளில் எழுதப்பட்டிருந்த ஒருஇலட்சத்து நாற்பத்து நான்காயிரம்பேரும் நிற்பதைப் பார்த்தேன்.

2 καὶ மற்றும் G2532 ἤκουσα கேட்டேன் G0191 φωνὴν சத்தம் G5456 ἐκ -இலிருந்து G1537 τοῦ -அந்த G3588 οὐρανοῦ, வானத்திலிருந்து G3772 ὡς -போல G5613 φωνὴν சத்தம் G5456 ὑδάτων தண்ணீர்களின் G5204 πολλῶν, மிகுதியான G4183 καὶ மற்றும் G2532 ὡς -போல G5613 φωνὴν சத்தம் G5456 βροντῆς இடியின் G1027 μεγάλης. பெரிய G3173 καὶ மற்றும் G2532 ἡ -அந்த G3588 φωνὴ சத்தம் G5456 ἣν எந்த G3739 ἤκουσα, கேட்டேன் G0191 ὡς -போல G5613 κιθαρῳδῶν வீணைவாசிப்போரின் G2790 κιθαριζόντων வீணைவாசிக்கிற G2789 ἐν -இல் G1722 ταῖς -அந்த G3588 κιθάραις வீணைகளில் G2788 αὐτῶν. அவர்களுடைய G0846

அல்லாமலும், பெருவெள்ளத்தின் இரைச்சல்போலவும். பலத்த இடிமுழக்கம்போலவும், ஒரு சத்தம் வானத்திலிருந்து உண்டாகக் கேட்டேன்; நான் கேட்ட சத்தம் சுரமண்டலக்காரர்கள் தங்களுடைய சுரமண்டலங்களை வாசிக்கிற ஓசையைப்போல இருந்தது.

3 καὶ மற்றும் G2532 ᾄδουσιν பாடுகிறார்கள் G0103 ‹ὡς› -போல G5613 ᾠδὴν பாடலை G5603 καινὴν புதிய G2537 ἐνώπιον -முன்பாக G1799 τοῦ -அந்த G3588 θρόνου, சிங்காசனத்தின் G2362

καὶ மற்றும் G2532 ἐνώπιον -முன்பாக G1799 τῶν -அந்த G3588 τεσσάρων நான்கு G5064 ζῴων, ஜீவராசிகளின் G2226 καὶ மற்றும் G2532 τῶν -அந்த G3588 πρεσβυτέρων. மூப்பர்களின் G4245

καὶ மற்றும் G2532 οὐδεὶς ஒருவனும் G3762 ἐδύνατο கூடாது G1410 μαθεῖν கற்க G3129 τὴν -அந்த G3588 ᾠδήν, பாடலை G5603 εἰ ஒருவேளை G1487 μὴ இல்லாவிட்டால் G3361

αἱ -அந்த G3588 ἑκατὸν நூறு G1540 τεσσεράκοντα நாற்பது G5062 τέσσαρες நான்கு G5064 χιλιάδες, ஆயிரம் G5505 οἱ -அந்த G3588 ἠγορασμένοι விலைக்குவாங்கப்பட்ட G0059

ἀπὸ -இலிருந்து G0575 τῆς -அந்த G3588 γῆς. பூமியிலிருந்து G1093

அவர்கள் சிங்காசனத்திற்கு முன்பாகவும், நான்கு ஜீவன்களுக்கு முன்பாகவும், மூப்பர்களுக்கு முன்பாகவும் புதுப்பாட்டைப் பாடினார்கள்; அந்தப் பாட்டு பூமியிலிருந்து மீட்டுக்கொள்ளப்பட்ட ஒருஇலட்சத்து நாற்பத்து நான்காயிரம் நபர்களைத்தவிர வேறொருவரும் கற்றுக்கொள்ளமுடியாமல் இருந்தது.

4 οὗτοί இவர்கள் G3778 εἰσιν இருக்கிறார்கள் G1510 οἳ யார் G3739 μετὰ -உடன் G3326 γυναικῶν ஸ்திரீகளுடன் G1135 οὐκ இல்லை G3756

ἐμολύνθησαν; தீட்டுப்படுத்தப்படவில்லை G3435 παρθένοι கன்னிகையர் G3933 γάρ -ஏனெனில் G1063 εἰσιν. இருக்கிறார்கள் G1510 οὗτοι இவர்கள் G3778 οἱ -அந்த G3588

ἀκολουθοῦντες பின்பற்றுகிற G0190 τῷ -அந்த G3588 Ἀρνίῳ ஆட்டுக்குட்டிக்கு G0721 ὅπου எங்கே G3699 ἂν எப்போதும் G0302 ὑπάγῃ. போகிறார் G5217 οὗτοι இவர்கள் G3778

ἠγοράσθησαν விலைக்குவாங்கப்பட்டார்கள் G0059 ἀπὸ -இலிருந்து G0575 τῶν -அந்த G3588 ἀνθρώπων மனுஷர்களிலிருந்து G0444 ἀπαρχὴ முதற்பலன் G0536 τῷ -அந்த G3588

Θεῷ, தேவனுக்கு G2316 καὶ மற்றும் G2532 τῷ -அந்த G3588 Ἀρνίῳ: ஆட்டுக்குட்டிக்கு G0721

பெண்களால் தங்களைக் கறைப்படுத்தாதவர்கள் இவர்களே; கற்புள்ளவர்கள் இவர்களே; ஆட்டுக்குட்டியானவர் எங்கே சென்றாலும் அவரைப் பின்பற்றுகிறவர்கள் இவர்களே; இவர்கள் மனிதர்களில் இருந்து தேவனுக்கும் ஆட்டுக்குட்டியானவருக்கும் முதற்பலனாக மீட்டுக்கொள்ளப்பட்டவர்கள்.

5 καὶ மற்றும் G2532 ἐν -இல் G1722 τῷ -அந்த G3588 στόματι வாயிலிருந்து G4750 αὐτῶν அவர்களுடைய G0846 οὐχ இல்லை G3756 εὑρέθη காணப்பட்டது G2147 ψεῦδος; பொய் G5579

ἄμωμοί குற்றமற்றவர்கள் G0299 εἰσιν இருக்கிறார்கள் G1510 {ἐνώπιον -முன்பாக G1799 τοῦ -அந்த G3588 θρόνου சிங்காசனத்தின் G2362 τοῦ -உடைய G3588

Θεοῦ}. தேவனுடைய G2316

இவர்களுடைய வாயிலே கபடம் காணப்படவில்லை; இவர்கள் தேவனுடைய சிங்காசனத்திற்கு முன்பாக குற்றமில்லாதவர்களாக இருக்கிறார்கள்.

6 Καὶ மற்றும் G2532 εἶδον கண்டேன் G3708 ἄλλον வேறொரு G0243 ἄγγελον தூதனை G0032 πετόμενον பறக்கிற G4072 ἐν -இல் G1722 μεσουρανήματι, வானநடுவில் G3321

ἔχοντα கொண்டிருக்கிற G2192 εὐαγγέλιον நற்செய்தியை G2098 αἰώνιον நித்தியமான G0166 εὐαγγελίσαι அறிவிக்க G2097 ἐπὶ -மேல் G1909 τοὺς -அந்த G3588

καθημένους உட்கார்ந்திருக்கிறவர்களுக்கு G2521 ἐπὶ -மேல் G1909 τῆς -அந்த G3588 γῆς, பூமியின் G1093 καὶ மற்றும் G2532 ἐπὶ -மேல் G1909 πᾶν எல்லா G3956 ἔθνος, ஜாதிக்கும் G1484

καὶ மற்றும் G2532 φυλὴν, கோத்திரத்துக்கும் G5443 καὶ மற்றும் G2532 γλῶσσαν, மொழிக்கும் G1100 καὶ மற்றும் G2532 λαόν; ஜனத்துக்கும் G2992

பின்பு வேறொரு தூதன் வானத்தின் நடுவிலே பறப்பதைப் பார்த்தேன்; அவன் பூமியில் வசிக்கின்ற எல்லா தேசத்தார்களுக்கும், கோத்திரத்தார்களுக்கும், மொழிக்காரர்களுக்கும், மக்கள்கூட்டத்தினருக்கும் அறிவிக்கும் நித்திய நற்செய்தியை உடையவனாக இருந்து,

7 λέγων சொல்லுகிற G3004 ἐν -இல் G1722 φωνῇ சத்தத்தில் G5456 μεγάλῃ, பெரிய G3173 Φοβήθητε பயப்படுங்கள் G5399 τὸν -அந்த G3588 Θεὸν, தேவனுக்கு G2316 καὶ மற்றும் G2532

δότε கொடுங்கள் G1325 αὐτῷ அவருக்கு G0846 δόξαν, மகிமையை G1391 ὅτι ஏனெனில் G3754 ἦλθεν வந்தது G2064 ἡ -அந்த G3588 ὥρα நேரம் G5610 τῆς -உடைய G3588

κρίσεως நியாயத்தீர்ப்பின் G2920 αὐτοῦ; அவருடைய G0846 καὶ மற்றும் G2532 προσκυνήσατε தொழுதுகொள்ளுங்கள் G4352 τῷ -அந்த G3588 ποιήσαντι உண்டாக்கினவரை G4160

τὸν -அந்த G3588 οὐρανὸν, வானத்தை G3772 καὶ மற்றும் G2532 τὴν -அந்த G3588 γῆν, பூமியை G1093 καὶ மற்றும் G2532 θάλασσαν, சமுத்திரத்தை G2281 καὶ மற்றும் G2532 πηγὰς ஊற்றுகளை G4077

ὑδάτων. தண்ணீர்களின் G5204

அதிக சத்தமிட்டு: தேவனுக்குப் பயந்து, அவரை மகிமைப்படுத்துங்கள்; அவர் நியாயத்தீர்ப்பு கொடுக்கும் நேரம் வந்துவிட்டது; வானத்தையும் பூமியையும் கடலையும் நீரூற்றுகளையும் உண்டாக்கினவரைத் தொழுதுகொள்ளுங்கள் என்று சொன்னான்.

8 Καὶ மற்றும் G2532 ἄλλος, வேறொரு G0243 ἄγγελος தூதன் G0032 δεύτερος இரண்டாம் G1208 ἠκολούθησεν, பின்தொடர்ந்தான் G0190 λέγων, சொல்லுகிற G3004 Ἔπεσεν, விழுந்தது G4098

ἔπεσεν விழுந்தது G4098 Βαβυλὼν பாபிலோன் G0897 ἡ -அந்த G3588 μεγάλη; பெரிய G3173 ἣ எந்த G3739 ἐκ -இலிருந்து G1537 τοῦ -அந்த G3588 οἴνου மதுவிலிருந்து G3631

τοῦ -உடைய G3588 θυμοῦ கோபத்தின் G2372 τῆς -உடைய G3588 πορνείας விபசாரத்தின் G4202 αὐτῆς, அவளுடைய G0846 πεπότικεν குடிக்கச்செய்தது G4222 πάντα எல்லா G3956

τὰ -அந்த G3588 ἔθνη. ஜாதிகளை G1484

வேறொரு தூதன் பின்னேசென்று: பாபிலோன் மகா நகரம் விழுந்தது! விழுந்தது! தன் வேசித்தனமாகிய கோபமான மதுவை எல்லா தேசத்து மக்களுக்கும் குடிக்கக் கொடுத்தாளே! என்றான்.

9 Καὶ மற்றும் G2532 ἄλλος, வேறொரு G0243 ἄγγελος, தூதன் G0032 τρίτος, மூன்றாம் G5154 ἠκολούθησεν பின்தொடர்ந்தான் G0190 αὐτοῖς, அவர்களை G0846 λέγων சொல்லுகிற G3004

ἐν -இல் G1722 φωνῇ சத்தத்தில் G5456 μεγάλῃ, பெரிய G3173 Εἴ ஒருவன் G1487 τις யாராவது G5100 προσκυνεῖ தொழுதுகொள்கிறானோ G4352 τὸ -அந்த G3588

θηρίον மிருகத்தை G2342 καὶ மற்றும் G2532 τὴν -அந்த G3588 εἰκόνα சிலையை G1504 αὐτοῦ, அதனுடைய G0846 καὶ மற்றும் G2532 λαμβάνει பெறுகிறான் G2983 χάραγμα முத்திரையை G5480

ἐπὶ -மேல் G1909 τοῦ -அந்த G3588 μετώπου நெற்றியின் G3359 αὐτοῦ, அவனுடைய G0846 ἢ அல்லது G2228 ἐπὶ -மேல் G1909 τὴν -அந்த G3588 χεῖρα கையின் G5495 αὐτοῦ, அவனுடைய G0846

அவர்களுக்குப் பின்னால் மூன்றாம் தூதன் வந்து, அதிக சத்தமிட்டு: மிருகத்தையும் அதின் உருவத்தையும் வணங்கித் தன் நெற்றியிலோ தன் கையிலோ அதின் முத்திரையை அணிந்து கொள்ளுகிறவன் எவனோ,

10 καὶ மற்றும் G2532 αὐτὸς அவனும் G0846 πίεται குடிப்பான் G4095 ἐκ -இலிருந்து G1537 τοῦ -அந்த G3588 οἴνου மதுவிலிருந்து G3631 τοῦ -உடைய G3588 θυμοῦ கோபத்தின் G2372

τοῦ -உடைய G3588 Θεοῦ, தேவனுடைய G2316 τοῦ -அந்த G3588 κεκερασμένου கலக்கப்பட்ட G2767 ἀκράτου கலப்பில்லாத G0194 ἐν -இல் G1722 τῷ -அந்த G3588 ποτηρίῳ பாத்திரத்தில் G4221

τῆς -உடைய G3588 ὀργῆς கோபத்தின் G3709 αὐτοῦ; அவருடைய G0846 καὶ மற்றும் G2532 βασανισθήσεται வேதனைப்படுத்தப்படுவான் G0928 ἐν -இல் G1722 πυρὶ நெருப்பில் G4442

καὶ மற்றும் G2532 θείῳ, கந்தகத்தில் G2303 ἐνώπιον -முன்பாக G1799 ἀγγέλων தூதர்களின் G0032 ἁγίων, பரிசுத்தமான G0040 καὶ மற்றும் G2532 ἐνώπιον -முன்பாக G1799 τοῦ -அந்த G3588

Ἀρνίου. ஆட்டுக்குட்டியின் G0721

அவன் தேவனுடைய கோபத்தின் தண்டனையாகிய பாத்திரத்திலே கலப்பில்லாமல் ஊற்றப்பட்ட அவருடைய கோபமாகிய மதுவைக் குடித்து, பரிசுத்த தூதர்களுக்கு முன்பாகவும், ஆட்டுக்குட்டியானவருக்கு முன்பாகவும், அக்கினியினாலும் கந்தகத்தினாலும் வாதிக்கப்படுவான்.

11 καὶ மற்றும் G2532 ὁ -அந்த G3588 καπνὸς புகை G2586 τοῦ -உடைய G3588 βασανισμοῦ வேதனையின் G0929 αὐτῶν அவர்களுடைய G0846 εἰς -க்கு G1519 αἰῶνας யுகங்களுக்கு G0165

αἰώνων யுகங்களின் G0165 ἀναβαίνει; எழும்புகிறது G0305 καὶ மற்றும் G2532 οὐκ இல்லை G3756 ἔχουσιν உண்டு G2192 ἀνάπαυσιν, இளைப்பாறுதல் G0372 ἡμέρας பகலும் G2250 καὶ மற்றும் G2532

νυκτός, இரவும் G3571 οἱ -அந்த G3588 προσκυνοῦντες தொழுதுகொள்கிறவர்கள் G4352 τὸ -அந்த G3588 θηρίον மிருகத்தை G2342 καὶ மற்றும் G2532 τὴν -அந்த G3588 εἰκόνα சிலையை G1504

αὐτοῦ, அதனுடைய G0846 καὶ மற்றும் G2532 εἴ ஒருவன் G1487 τις யாராவது G5100 λαμβάνει பெறுகிறான் G2983 τὸ -அந்த G3588 χάραγμα முத்திரையை G5480 τοῦ -உடைய G3588

ὀνόματος நாமத்தின் G3686 αὐτοῦ. அதனுடைய G0846

அவர்களுடைய வாதையின் புகை எல்லாக் காலங்களிலும் எழும்பும்; மிருகத்தையும் அதின் உருவத்தையும் வணங்குகிறவர்களுக்கும், அதினுடைய பெயரின் முத்திரையை அணிந்துகொள்ளுகிற அனைவருக்கும் இரவும் பகலும் ஓய்வு இருக்காது.

12 Ὧδε இங்கே G5602 ἡ -அந்த G3588 ὑπομονὴ பொறுமையும் G5281 τῶν -அந்த G3588 ἁγίων பரிசுத்தவான்களின் G0040 ἐστίν, இருக்கிறது G1510 οἱ -அந்த G3588

τηροῦντες கைக்கொள்ளுகிற G5083 τὰς -அந்த G3588 ἐντολὰς கற்பனைகளை G1785 τοῦ -உடைய G3588 Θεοῦ, தேவனுடைய G2316 καὶ மற்றும் G2532 τὴν -அந்த G3588

πίστιν விசுவாசத்தை G4102 Ἰησοῦ. இயேசுவின் G2424

தேவனுடைய கட்டளைகளையும் இயேசுவின்மேலுள்ள விசுவாசத்தையும் காத்துக்கொள்ளுகிறவர்களாகிய பரிசுத்தவான்களுடைய பொறுமை இதிலே வெளிப்படும் என்று சொன்னான்.

13 Καὶ மற்றும் G2532 ἤκουσα கேட்டேன் G0191 φωνῆς சத்தத்தை G5456 ἐκ -இலிருந்து G1537 τοῦ -அந்த G3588 οὐρανοῦ, வானத்திலிருந்து G3772 λεγούσης சொல்லுகிற G3004

Γράψον, எழுது G1125 Μακάριοι பாக்கியவான்கள் G3107 οἱ -அந்த G3588 νεκροὶ மரித்தவர்கள் G3498 οἱ -அந்த G3588 ἐν -இல் G1722 Κυρίῳ ஆண்டவரிடத்தில் G2962

ἀποθνήσκοντες மரிக்கிறவர்கள் G0599 ἀπ’ -இலிருந்து G0575 ἄρτι. இப்போதுமுதல் G0737 ναί, ஆம் G3483 λέγει சொல்லுகிறது G3004 τὸ -அந்த G3588 Πνεῦμα, ஆவி G4151 ἵνα -ஆக G2443

ἀναπαήσονται இளைப்பாறுவார்கள் G0373 ἐκ -இலிருந்து G1537 τῶν -அந்த G3588 κόπων பிரயாசங்களிலிருந்து G2873 αὐτῶν; அவர்களுடைய G0846 τὰ -அந்த G3588

γὰρ -ஏனெனில் G1063 ἔργα கிரியைகள் G2041 αὐτῶν அவர்களுடைய G0846 ἀκολουθεῖ பின்தொடருகிறது G0190 μετ’ -உடன் G3326 αὐτῶν. அவர்களுடன் G0846

பின்பு, பரலோகத்திலிருந்து ஒரு சத்தம் உண்டாகக் கேட்டேன்; அது: கர்த்தருக்குள் மரிக்கிறவர்கள் இதுமுதல் பாக்கியவான்கள் என்று எழுது; அவர்கள் தங்களுடைய வேலைகளில் இருந்து ஒய்வெடுப்பார்கள்; அவர்களுடைய செய்கைகள் அவர்களோடு கூடப்போகும்; ஆவியானவரும் ஆம் என்று சொல்லியிருக்கிறார் என்று சொல்லியது.

14 Καὶ மற்றும் G2532 εἶδον, கண்டேன் G3708 καὶ மற்றும் G2532 ἰδοὺ, இதோ G3708 νεφέλη மேகம் G3507 λευκή, வெண்மையான G3022 καὶ மற்றும் G2532 ἐπὶ -மேல் G1909 τὴν -அந்த G3588 νεφέλην மேகத்தின்மேல் G3507 καθήμενον உட்கார்ந்திருக்கிற G2521 ὅμοιον ஒப்பான G3664 υἱὸν குமாரனை G5207 ἀνθρώπου, மனுஷனுடைய G0444 ἔχων கொண்டிருக்கிற G2192 ἐπὶ -மேல் G1909 τῆς -அந்த G3588 κεφαλῆς தலையின் G2776 αὐτοῦ அவருடைய G0846 στέφανον கிரீடம் G4735 χρυσοῦν, பொன்னான G5552 καὶ மற்றும் G2532 ἐν -இல் G1722 τῇ -அந்த G3588 χειρὶ கையிலிருந்து G5495 αὐτοῦ அவருடைய G0846 δρέπανον அரிவாள் G1407 ὀξύ. கூர்மையான G3691

பின்பு நான் பார்த்தபோது, இதோ, வெண்மையான மேகத்தையும், அந்த மேகத்தின்மேல் மனிதகுமாரனைப்போல தமது தலையின்மேல் பொற்கிரீடத்தையும் தமது கையிலே கூர்மையான அரிவாளையும் வைத்திருக்கும் ஒருவர் உட்கார்ந்திருப்பதையும் பார்த்தேன்.

15 Καὶ மற்றும் G2532 ἄλλος வேறொரு G0243 ἄγγελος தூதன் G0032 ἐξῆλθεν புறப்பட்டான் G1831 ἐκ -இலிருந்து G1537 τοῦ -அந்த G3588 ναοῦ, ஆலயத்திலிருந்து G3485 κράζων கதறுகிற G2896 ἐν -இல் G1722 φωνῇ சத்தத்தில் G5456 μεγάλῃ பெரிய G3173 τῷ -அந்த G3588 καθημένῳ உட்கார்ந்திருக்கிறவருக்கு G2521 ἐπὶ -மேல் G1909 τῆς -அந்த G3588 νεφέλης, மேகத்தின் G3507 Πέμψον அனுப்பு G3992 τὸ -அந்த G3588 δρέπανόν அரிவாளை G1407 σου உனது G4771 καὶ மற்றும் G2532 θέρισον; அறு G2325 ὅτι ஏனெனில் G3754 ἦλθεν வந்தது G2064 ἡ -அந்த G3588 ὥρα நேரம் G5610 θερίσαι, அறுக்க G2325 ὅτι ஏனெனில் G3754 ἐξηράνθη உலர்ந்துபோயிற்று G3583 ὁ -அந்த G3588 θερισμὸς அறுவடை G2326 τῆς -உடைய G3588 γῆς. பூமியின் G1093

அப்பொழுது வேறொரு தூதன் தேவாலயத்திலிருந்து புறப்பட்டு, மேகத்தின்மேல் உட்கார்ந்திருக்கிறவரைப் பார்த்து: பூமியின் பயிர் முதிர்ந்தது, அறுக்கிறதற்குக் காலம் வந்தது, எனவே உம்முடைய அரிவாளை நீட்டி அறுத்துவிடும் என்று அதிக சத்தமிட்டுச் சொன்னான்.

16 καὶ மற்றும் G2532 ἔβαλεν எறிந்தான் G0906 ὁ -அந்த G3588 καθήμενος உட்கார்ந்திருக்கிறவர் G2521 ἐπὶ -மேல் G1909 τῆς -அந்த G3588 νεφέλης, மேகத்தின் G3507 τὸ -அந்த G3588 δρέπανον அரிவாளை G1407 αὐτοῦ அவருடைய G0846 ἐπὶ -மேல் G1909 τὴν -அந்த G3588 γῆν, பூமிக்கு G1093 καὶ மற்றும் G2532 ἐθερίσθη அறுக்கப்பட்டது G2325 ἡ -அந்த G3588 γῆ. பூமி G1093

அப்பொழுது மேகத்தின்மேல் உட்கார்ந்திருந்தவர் தமது அரிவாளைப் பூமியின்மேல் நீட்டினார், பூமியின் விளைச்சல் அறுக்கப்பட்டது.

17 Καὶ மற்றும் G2532 ἄλλος வேறொரு G0243 ἄγγελος தூதன் G0032 ἐξῆλθεν புறப்பட்டான் G1831 ἐκ -இலிருந்து G1537 τοῦ -அந்த G3588 ναοῦ ஆலயத்திலிருந்து G3485 τοῦ -அந்த G3588 ἐν -இல் G1722 τῷ -அந்த G3588 οὐρανῷ, வானத்திலிருக்கிற G3772 ἔχων கொண்டிருக்கிற G2192 καὶ மற்றும் G2532 αὐτὸς அவனும் G0846 δρέπανον அரிவாள் G1407 ὀξύ. கூர்மையான G3691

பின்பு வேறொரு தூதனும் கூர்மையான அரிவாளைப் பிடித்துக்கொண்டு பரலோகத்திலுள்ள தேவாலயத்திலிருந்து புறப்பட்டுவந்தான்.

18 Καὶ மற்றும் G2532 ἄλλος வேறொரு G0243 ἄγγελος தூதன் G0032 ἐξῆλθεν புறப்பட்டான் G1831 ἐκ -இலிருந்து G1537 τοῦ -அந்த G3588 θυσιαστηρίου, பலிபீடத்திலிருந்து G2379 ὁ -அந்த G3588 ἔχων கொண்டிருக்கிற G2192 ἐξουσίαν அதிகாரத்தை G1849 ἐπὶ -மேல் G1909 τοῦ -அந்த G3588 πυρός, நெருப்பின் G4442 καὶ மற்றும் G2532 ἐφώνησεν கூப்பிட்டான் G5455 φωνῇ சத்தத்தில் G5456 μεγάλῃ பெரிய G3173 τῷ -அந்த G3588 ἔχοντι கொண்டிருக்கிறவனுக்கு G2192 τὸ -அந்த G3588 δρέπανον அரிவாளை G1407 τὸ -அந்த G3588 ὀξύ, கூர்மையான G3691 λέγων, சொல்லுகிற G3004 Πέμψον அனுப்பு G3992 σου உனது G4771 τὸ -அந்த G3588 δρέπανον அரிவாளை G1407 τὸ -அந்த G3588 ὀξὺ, கூர்மையான G3691 καὶ மற்றும் G2532 τρύγησον பறி G5166 τοὺς -அந்த G3588 βότρυας திராட்சைக்குலைகளை G1009 τῆς -உடைய G3588 ἀμπέλου திராட்சைச்செடியின் G0288 τῆς -உடைய G3588 γῆς; பூமியின் G1093 ὅτι ஏனெனில் G3754 ἤκμασαν பழுத்துவிட்டன G0187 αἱ -அந்த G3588 σταφυλαὶ திராட்சைப்பழங்கள் G4718 αὐτῆς. அதனுடைய G0846

அக்கினியின்மேல் அதிகாரம் உள்ள வேறொரு தூதனும் பலிபீடத்திலிருந்து புறப்பட்டுவந்து, கூர்மையான அரிவாளைப் பிடித்திருக்கிறவனைப் பார்த்து: பூமியின் திராட்சைப்பழங்கள் பழுத்திருக்கிறது, கூர்மையான உமது அரிவாளை நீட்டி, அதின் குலைகளை அறுத்துவிடும் என்று அதிக சத்தத்தோடு சொன்னான்.

19 καὶ மற்றும் G2532 ἔβαλεν எறிந்தான் G0906 ὁ -அந்த G3588 ἄγγελος தூதன் G0032 τὸ -அந்த G3588 δρέπανον அரிவாளை G1407 αὐτοῦ அவனுடைய G0846 εἰς -க்கு G1519 τὴν -அந்த G3588 γῆν, பூமிக்கு G1093 καὶ மற்றும் G2532 ἐτρύγησεν பறித்தான் G5166 τὴν -அந்த G3588 ἄμπελον திராட்சைச்செடியை G0288 τῆς -உடைய G3588 γῆς, பூமியின் G1093 καὶ மற்றும் G2532 ἔβαλεν எறிந்தான் G0906 εἰς -க்கு G1519 τὴν -அந்த G3588 ληνὸν ஆலையிலே G3025 τοῦ -உடைய G3588 θυμοῦ கோபத்தின் G2372 τοῦ -உடைய G3588 Θεοῦ தேவனுடைய G2316 τὸν -அந்த G3588 μέγαν; பெரிய G3173

அப்பொழுது அந்தத் தூதன் தன் அரிவாளைப் பூமியின்மேலே நீட்டி, பூமியின் திராட்சைப்பழங்களை அறுத்து, தேவனுடைய கோபத்தின் தண்டனை என்னும் பெரிய ஆலையிலே போட்டான்;

20 καὶ மற்றும் G2532 ἐπατήθη மிதிக்கப்பட்டது G3961 ἡ -அந்த G3588 ληνὸς ஆலை G3025 ἔξωθεν -வெளியே G1855 τῆς -உடைய G3588 πόλεως, நகரத்தின் G4172 καὶ மற்றும் G2532 ἐξῆλθεν புறப்பட்டது G1831 αἷμα இரத்தம் G0129 ἐκ -இலிருந்து G1537 τῆς -அந்த G3588 ληνοῦ, ஆலையிலிருந்து G3025 ἄχρι -வரை G0891 τῶν -அந்த G3588 χαλινῶν கடிவாளங்களின் G5469 τῶν -அந்த G3588 ἵππων, குதிரைகளின் G2462 ἀπὸ -இலிருந்து G0575 σταδίων ஸ்தாதியங்கள் G4712 χιλίων ஆயிரத்து G5507 ἑξακοσίων. அறுநூறு G1812

நகரத்திற்கு வெளியே உள்ள அந்த ஆலையிலே அது மிதிக்கப்பட்டது; அந்த ஆலையிலிருந்து முந்நூறு கிலோமீட்டர் தூரத்திற்கு இரத்தம் புறப்பட்டு குதிரைகளின் கடிவாளங்களின் உயரம்வரைக்கும் பெருகிவந்தது.

Chapter 15

1 Καὶ மற்றும் G2532 εἶδον கண்டேன் G3708 ἄλλο வேறொரு G0243 σημεῖον அடையாளத்தை G4592 ἐν -இல் G1722 τῷ -அந்த G3588 οὐρανῷ, வானத்தில், G3772 μέγα பெரிய G3173 καὶ மற்றும் G2532 θαυμαστόν: அற்புதமான: G2298 ἀγγέλους தூதர்களை G0032 ἑπτὰ, ஏழு, G2033 ἔχοντας உடையவர்களாய் G2192 πληγὰς வாதைகளை G4127 ἑπτὰ -- ஏழு - G2033 τὰς -அந்த G3588 ἐσχάτας, கடைசியான, G2078 ὅτι ஏனெனில் G3754 ἐν -இல் G1722 αὐταῖς அவைகளில் G0846 ἐτελέσθη நிறைவேறியது G5055 ὁ -அந்த G3588 θυμὸς கோபம் G2372 τοῦ -உடைய G3588 Θεοῦ. தேவனுடைய. G2316

பின்பு, வானத்திலே பெரிதும் ஆச்சரியமுமான வேறொரு அடையாளமாகிய கடைசியான ஏழு வாதைகளையுடைய ஏழு தூதர்களைப் பார்த்தேன், அவைகளால் தேவனுடைய கோபம் முடிவிற்கு வந்தது.

2 Καὶ மற்றும் G2532 εἶδον கண்டேன் G3708 ὡς -போல G5613 θάλασσαν, கடலை, G2281 ὑαλίνην கண்ணாடியான G5193 μεμιγμένην கலக்கப்பட்ட G3396 πυρί, நெருப்பினால், G4442 καὶ மற்றும் G2532 τοὺς -அந்த G3588 νικῶντας ஜெயிக்கிறவர்களை G3528 ἐκ -இலிருந்து G1537 τοῦ -அந்த G3588 θηρίου, மிருகத்தை, G2342 καὶ மற்றும் G2532 ἐκ -இலிருந்து G1537 τῆς -உடைய G3588 εἰκόνος உருவத்தை G1504 αὐτοῦ; அதனுடைய; G0846 καὶ மற்றும் G2532 ἐκ -இலிருந்து G1537 τοῦ -உடைய G3588 ἀριθμοῦ எண்ணை G0706 τοῦ -உடைய G3588 ὀνόματος நாமத்தை G3686 αὐτοῦ, அதனுடைய, G0846 ἑστῶτας நின்றுகொண்டிருக்கிறவர்களை G2476 ἐπὶ -மேல் G1909 τὴν -அந்த G3588 θάλασσαν கடலின் G2281 τὴν -அந்த G3588 ὑαλίνην, கண்ணாடியான, G5193 ἔχοντας உடையவர்களாய் G2192 κιθάρας சுரமண்டலங்களை G2788 τοῦ -உடைய G3588 Θεοῦ. தேவனுடைய. G2316

அன்றியும், அக்கினிக் கலந்த கண்ணாடிக் கடல்போல ஒரு கடலையும், மிருகத்திற்கும் அதின் உருவத்திற்கும் அதின் முத்திரைக்கும் அதின் பெயரின் எண்ணிற்கும் உள்ளாகாமல் ஜெயம் பெற்றவர்கள் தேவ சுரமண்டலங்களைப் பிடித்துக்கொண்டு அந்தக் கண்ணாடிக் கடலருகே நிற்கிறதையும் பார்த்தேன்.

3 καὶ மற்றும் G2532 ᾄδουσιν பாடுகிறார்கள் G0103 τὴν -அந்த G3588 ᾠδὴν பாட்டை G5603 Μωϋσέως, மோசேயின், G3475 τοῦ -உடைய G3588 δούλου அடிமையின் G1401 τοῦ -உடைய G3588

Θεοῦ, தேவனுடைய, G2316 καὶ மற்றும் G2532 τὴν -அந்த G3588 ᾠδὴν பாட்டை G5603 τοῦ -உடைய G3588 Ἀρνίου, ஆட்டுக்குட்டியின், G0721 λέγοντες, சொல்லி, G3004 Μεγάλα பெரிய G3173

καὶ மற்றும் G2532 θαυμαστὰ அற்புதமான G2298 τὰ -அந்த G3588 ἔργα கிரியைகள் G2041 σου, உம்முடைய, G4771 Κύριε ஆண்டவரே G2962 ὁ -அந்த G3588 Θεὸς தேவனே G2316

ὁ -அந்த G3588 Παντοκράτωρ! சர்வவல்லவரே! G3841 δίκαιαι நீதியான G1342 καὶ மற்றும் G2532 ἀληθιναὶ சத்தியமான G0228 αἱ -அந்த G3588 ὁδοί வழிகள் G3598 σου, உம்முடைய, G4771

ὁ -அந்த G3588 Βασιλεὺς ராஜா G0935 τῶν -உடைய G3588 ἐθνῶν! தேசங்களின்! G1484

அவர்கள் தேவனுடைய ஊழியக்காரனாகிய மோசேயின் பாட்டையும் ஆட்டுக்குட்டியானவருடைய பாட்டையும் பாடி: “சர்வவல்லமையுள்ள தேவனாகிய கர்த்தாவே, தேவரீருடைய செய்கைகள் மகத்துவமும் ஆச்சரியமுமானவைகள்; பரிசுத்தவான்களின் ராஜாவே, தேவரீருடைய வழிகள் நீதியும் சத்தியமுமானவைகள்.

4 τίς யார் G5101 οὐ இல்லை G3756 μὴ ஒருபோதும் G3361 φοβηθῇ, பயப்படுவான், G5399 Κύριε, ஆண்டவரே, G2962 καὶ மற்றும் G2532 δοξάσει மகிமைப்படுத்துவான் G1392

τὸ -அந்த G3588 ὄνομά நாமத்தை G3686 σου? உம்முடைய? G4771 ὅτι ஏனெனில் G3754 μόνος ஒருவரே G3441 ὅσιος; பரிசுத்தர்; G3741 ὅτι ஏனெனில் G3754 πάντα எல்லா G3956

τὰ -அந்த G3588 ἔθνη தேசங்கள் G1484 ἥξουσιν வருவார்கள் G2240 καὶ மற்றும் G2532 προσκυνήσουσιν தொழுதுகொள்வார்கள் G4352 ἐνώπιόν -முன் G1799 σου; உம்முடைய; G4771

ὅτι ஏனெனில் G3754 τὰ -அந்த G3588 δικαιώματά நீதிச்செயல்கள் G1345 σου உம்முடைய G4771 ἐφανερώθησαν. வெளிப்படுத்தப்பட்டன. G5319

கர்த்தாவே, யார் உமக்குப் பயப்படாமலும், உமது நாமத்தை மகிமைப்படுத்தாமலும் இருப்பார்கள்? தேவரீர் ஒருவரே பரிசுத்தர், எல்லா தேசத்து மக்களும் வந்து உமக்கு முன்பாகத் தொழுதுகொள்வார்கள்; உம்முடைய நீதியான செயல்கள் வெளிப்பட்டது” என்றார்கள்.

5 Καὶ மற்றும் G2532 μετὰ -பிறகு G3326 ταῦτα இவைகளின் G3778 εἶδον, கண்டேன், G3708 καὶ மற்றும் G2532 ἠνοίγη திறக்கப்பட்டது G0455 ὁ -அந்த G3588 ναὸς ஆலயம் G3485

τῆς -உடைய G3588 σκηνῆς கூடாரத்தின் G4633 τοῦ -உடைய G3588 μαρτυρίου சாட்சியின் G3142 ἐν -இல் G1722 τῷ -அந்த G3588 οὐρανῷ; வானத்தில்; G3772

இவைகளுக்குப் பின்பு, நான் பார்த்தபோது, இதோ, பரலோகத்திலே சாட்சியின் கூடாரமாகிய தேவனுடைய ஆலயம் திறக்கப்பட்டது;

6 καὶ மற்றும் G2532 ἐξῆλθον புறப்பட்டார்கள் G1831 οἱ -அந்த G3588 ἑπτὰ ஏழு G2033 ἄγγελοι தூதர்கள் G0032 οἱ -அந்த G3588 ἔχοντες உடையவர்களாய் G2192 τὰς -அந்த G3588 ἑπτὰ ஏழு G2033 πληγὰς வாதைகளை G4127 ἐκ -இலிருந்து G1537 τοῦ -அந்த G3588 ναοῦ, ஆலயத்திலிருந்து, G3485 ἐνδεδυμένοι அணிந்தவர்களாய் G1746 λίνον மெல்லிய-துணியை G3043 καθαρὸν, சுத்தமான, G2513 λαμπρὸν, பிரகாசமான, G2986 καὶ மற்றும் G2532 περιεζωσμένοι கட்டிக்கொண்டவர்களாய் G4024 περὶ -சுற்றி G4012 τὰ -அந்த G3588 στήθη, மார்புகளில், G4738 ζώνας கச்சைகளை G2223 χρυσᾶς. பொன்னான. G5552

அந்த ஆலயத்திலிருந்து ஏழு வாதைகளையுடைய அந்த ஏழு தூதர்களும் பரிசுத்தமும் பிரகாசமுமான மெல்லிய ஆடையணிந்து, மார்பில் பொற்கச்சைகளைக் கட்டிக்கொண்டு புறப்பட்டார்கள்.

7 καὶ மற்றும் G2532 ἓν ஒன்று G1520 ἐκ -இலிருந்து G1537 τῶν -உடைய G3588 τεσσάρων நான்கு G5064 ζῴων ஜீவன்களில் G2226 ἔδωκεν கொடுத்தது G1325 τοῖς -அந்த G3588 ἑπτὰ ஏழு G2033 ἀγγέλοις தூதர்களுக்கு G0032 ἑπτὰ ஏழு G2033 φιάλας கிண்ணங்களை G5357 χρυσᾶς, பொன்னான, G5552 γεμούσας நிறைந்த G1073 τοῦ -உடைய G3588 θυμοῦ கோபத்தின் G2372 τοῦ -உடைய G3588 Θεοῦ, தேவனுடைய, G2316 τοῦ -அந்த G3588 ζῶντος ஜீவிக்கிறவருடைய G2198 εἰς -க்கு G1519 τοὺς -அந்த G3588 αἰῶνας என்றென்றைக்கும் G0165 τῶν -உடைய G3588 αἰώνων. என்றென்றைக்குமுள்ள. G0165

அப்பொழுது அந்த நான்கு ஜீவன்களில் ஒன்று, எல்லாக் காலங்களிலும் உயிரோடு இருக்கிற தேவனுடைய கோபாத்தினால் நிறைந்த ஏழு பொற்கலசங்களை அந்த ஏழு தூதர்களுக்குக் கொடுத்தது.

8 καὶ மற்றும் G2532 ἐγεμίσθη நிரப்பப்பட்டது G1072 ὁ -அந்த G3588 ναὸς ஆலயம் G3485 καπνοῦ புகையினால் G2586 ἐκ -இலிருந்து G1537 τῆς -உடைய G3588 δόξης மகிமையின் G1391 τοῦ -உடைய G3588 Θεοῦ, தேவனுடைய, G2316 καὶ மற்றும் G2532 ἐκ -இலிருந்து G1537 τῆς -உடைய G3588 δυνάμεως வல்லமையின் G1411 αὐτοῦ; அவருடைய; G0846 καὶ மற்றும் G2532 οὐδεὶς ஒருவரும் G3762 ἐδύνατο கூடவில்லை G1410 εἰσελθεῖν பிரவேசிக்க G1525 εἰς -க்கு G1519 τὸν -அந்த G3588 ναὸν, ஆலயத்தில், G3485 ἄχρι -வரை G0891 τελεσθῶσιν நிறைவேறும் G5055 αἱ -அந்த G3588 ἑπτὰ ஏழு G2033 πληγαὶ வாதைகள் G4127 τῶν -உடைய G3588 ἑπτὰ ஏழு G2033 ἀγγέλων. தூதர்களுடைய. G0032

அப்பொழுது, தேவனுடைய மகிமையினாலும் அவருடைய வல்லமையினாலும் உண்டான புகையினாலே தேவனுடைய ஆலயம் நிறைந்தது; ஏழு தூதர்களுடைய ஏழு வாதைகளும் முடியும்வரைக்கும் ஒருவரும் தேவாலயத்திற்குள் செல்லமுடியவில்லை.

Chapter 16

1 Καὶ மற்றும் G2532 ἤκουσα கேட்டேன் G0191 μεγάλης பெரிய G3173 φωνῆς சத்தத்தை G5456 ἐκ -இலிருந்து G1537 τοῦ -உடைய G3588 ναοῦ, ஆலயத்திலிருந்து, G3485 λεγούσης சொல்லுகிற G3004 τοῖς -அந்த G3588 ἑπτὰ ஏழு G2033 ἀγγέλοις, தூதர்களுக்கு, G0032 Ὑπάγετε, போங்கள், G5217 καὶ மற்றும் G2532 ἐκχέετε சொரியுங்கள் G1632 τὰς -அந்த G3588 ἑπτὰ ஏழு G2033 φιάλας கிண்ணங்களை G5357 τοῦ -உடைய G3588 θυμοῦ கோபத்தின் G2372 τοῦ -உடைய G3588 Θεοῦ தேவனுடைய G2316 εἰς -க்கு G1519 τὴν -அந்த G3588 γῆν. பூமியின்மேல். G1093

அப்பொழுது தேவாலயத்திலிருந்து வந்த ஒரு பெரியசத்தம் அந்த ஏழு தூதர்களிடம்: நீங்கள் போய் ஏழு கலசங்களிலும் உள்ள தேவனுடைய கோபத்தை பூமியின்மேல் ஊற்றுங்கள் என்று சொல்வதைக்கேட்டேன்.

2 Καὶ மற்றும் G2532 ἀπῆλθεν போனான் G0565 ὁ -அந்த G3588 πρῶτος, முதலாமவன், G4413 καὶ மற்றும் G2532 ἐξέχεεν சொரிந்தான் G1632 τὴν -அந்த G3588 φιάλην கிண்ணத்தை G5357 αὐτοῦ அவனுடைய G0846 εἰς -க்கு G1519 τὴν -அந்த G3588 γῆν; பூமியின்மேல்; G1093 καὶ மற்றும் G2532 ἐγένετο உண்டானது G1096 ἕλκος, புண், G1668 κακὸν தீய G2556 καὶ மற்றும் G2532 πονηρὸν, பொல்லாத, G4190 ἐπὶ -மேல் G1909 τοὺς -அந்த G3588 ἀνθρώπους மனிதர்களின்மேல் G0444 τοὺς -அந்த G3588 ἔχοντας உடையவர்களாய் G2192 τὸ -அந்த G3588 χάραγμα அடையாளத்தை G5480 τοῦ -உடைய G3588 θηρίου, மிருகத்தின், G2342 καὶ மற்றும் G2532 τοὺς -அந்த G3588 προσκυνοῦντας தொழுதுகொள்கிறவர்களை G4352 τῇ -அந்த G3588 εἰκόνι உருவத்தை G1504 αὐτοῦ. அதனுடைய. G0846

முதலாம் தூதன் போய், தன் கலசத்தில் இருந்ததை பூமியின்மேல் ஊற்றினான்; உடனே மிருகத்தின் முத்திரையை அணிந்தவர்களும் அதின் உருவத்தை வணங்குகிற மனிதர்களுக்குப் பொல்லாத கொடிய புண்கள் உண்டானது.

3 Καὶ மற்றும் G2532 ὁ -அந்த G3588 δεύτερος இரண்டாமவன் G1208 ἐξέχεεν சொரிந்தான் G1632 τὴν -அந்த G3588 φιάλην கிண்ணத்தை G5357 αὐτοῦ அவனுடைய G0846 εἰς -க்கு G1519 τὴν -அந்த G3588 θάλασσαν; கடலில்; G2281 καὶ மற்றும் G2532 ἐγένετο ஆனது G1096 αἷμα, இரத்தம், G0129 ὡς -போல G5613 νεκροῦ; மரித்தவனுடைய; G3498 καὶ மற்றும் G2532 πᾶσα எல்லா G3956 ψυχὴ உயிர் G5590 ζωῆς உயிரின் G2222 ἀπέθανεν, இறந்தது, G0599 τὰ -அந்த G3588 ἐν -இல் G1722 τῇ -அந்த G3588 θαλάσσῃ. கடலில். G2281

இரண்டாம் தூதன் தன் கலசத்தில் உள்ளதைக் கடலிலே ஊற்றினான்; உடனே அது மரித்தவனுடைய இரத்தத்தைப்போலானது; கடலிலுள்ள பிராணிகளெல்லாம் மரித்துப்போயின.

4 Καὶ மற்றும் G2532 ὁ -அந்த G3588 τρίτος மூன்றாமவன் G5154 ἐξέχεεν சொரிந்தான் G1632 τὴν -அந்த G3588 φιάλην கிண்ணத்தை G5357 αὐτοῦ அவனுடைய G0846 εἰς -க்கு G1519 τοὺς -அந்த G3588 ποταμοὺς, நதிகளில், G4215 καὶ மற்றும் G2532 τὰς -அந்த G3588 πηγὰς நீரூற்றுகளை G4077 τῶν -உடைய G3588 ὑδάτων; நீர்களின்; G5204 καὶ மற்றும் G2532 ἐγένετο ஆனது G1096 αἷμα. இரத்தம். G0129

மூன்றாம் தூதன் தன் கலசத்திலுள்ளதை ஆறுகளிலும், நீரூற்றுகளிலும் ஊற்றினான்; உடனே அவைகள் இரத்தமாக மாறியது.

5 Καὶ மற்றும் G2532 ἤκουσα கேட்டேன் G0191 τοῦ -உடைய G3588 ἀγγέλου தூதனின் G0032 τῶν -உடைய G3588 ὑδάτων நீர்களின் G5204 λέγοντος, சொல்லுகிறது, G3004 Δίκαιος நீதியுள்ளவரே G1342 εἶ, -ஆகிறாய், G1510 ὁ -அந்த G3588 ὢν, இருக்கிறவரே, G1510 καὶ மற்றும் G2532 ὁ -அந்த G3588 ἦν, இருந்தவரே, G1510 ὁ -அந்த G3588 Ὅσιος, பரிசுத்தரே, G3741 ὅτι ஏனெனில் G3754 ταῦτα இவைகளை G3778 ἔκρινας. நியாயந்தீர்த்தீர். G2919

அப்பொழுது தண்ணீர்களின் தூதன்: இருக்கிறவரும் இருந்தவரும் பரிசுத்தருமாகிய தேவரீர் இப்படி நியாயந்தீர்க்க நீதியுள்ளவராக இருக்கிறீர்.

6 ὅτι ஏனெனில் G3754 αἷμα இரத்தத்தை G0129 ἁγίων பரிசுத்தர்களுடைய G0040 καὶ மற்றும் G2532 προφητῶν தீர்க்கதரிசிகளுடைய G4396 ἐξέχεαν, சொரிந்தார்கள், G1632 καὶ மற்றும் G2532 αἷμα இரத்தத்தை G0129 αὐτοῖς அவர்களுக்கு G0846 δέδωκας கொடுத்தீர் G1325 πιεῖν; குடிக்க; G4095 ἄξιοί தகுதியானவர்கள் G0514 εἰσιν. ஆகிறார்கள். G1510

அவர்கள் பரிசுத்தவான்களுடைய இரத்தத்தையும் தீர்க்கதரிசிகளுடைய இரத்தத்தையும் சிந்தினதினால், இரத்தத்தையே அவர்களுக்குக் குடிக்கக்கொடுத்தீர்; அதற்குத் தகுதியுடையவர்களாக இருக்கிறார்கள்” என்று சொல்வதைக்கேட்டேன்.

7 Καὶ மற்றும் G2532 ἤκουσα கேட்டேன் G0191 τοῦ -உடைய G3588 θυσιαστηρίου பலிபீடத்தின் G2379 λέγοντος, சொல்லுகிறது, G3004 Ναί, ஆம், G3483 Κύριε ஆண்டவரே G2962 ὁ -அந்த G3588 Θεός தேவனே G2316 ὁ -அந்த G3588 Παντοκράτωρ, சர்வவல்லவரே, G3841 ἀληθιναὶ சத்தியமான G0228 καὶ மற்றும் G2532 δίκαιαι நீதியான G1342 αἱ -அந்த G3588 κρίσεις நியாயத்தீர்ப்புகள் G2920 σου. உம்முடைய. G4771

பலிபீடத்திலிருந்து வேறொருவன்: ஆம், சர்வவல்லமையுள்ள தேவனாகிய கர்த்தாவே, உம்முடைய நியாயத்தீர்ப்புகள் சத்தியமும் நீதியுமானவைகள்" என்று சொல்வதைக்கேட்டேன்.

8	Καὶ	ὁ	τέταρτος	ἐξέχεεν	τὴν	φιάλην	αὐτοῦ	ἐπὶ
	மற்றும்	-அந்த	நான்காமவன்	சொரிந்தான்	-அந்த	கிண்ணத்தை	அவனுடைய	-மேல்
	G2532	G3588	G5067	G1632	G3588	G5357	G0846	G1909

τὸν	ἥλιον;	καὶ	ἐδόθη	αὐτῷ	καυματίσαι	τοὺς	ἀνθρώπους	ἐν
-அந்த	சூரியனின்மேல்;	மற்றும்	கொடுக்கப்பட்டது	அதற்கு	காய்ச்ச	-அந்த	மனிதர்களை	-இல்
G3588	G2246	G2532	G1325	G0846	G2739	G3588	G0444	G1722

πυρί.	
நெருப்பினால்.	
G4442	

நான்காம் தூதன் தன் கலசத்தில் உள்ளதைச் சூரியன்மேல் ஊற்றினான்; தீயினால் மனிதர்களைச் சுடுவதற்கு அதற்கு அதிகாரம் கொடுக்கப்பட்டது.

9	καὶ	ἐκαυματίσθησαν	οἱ	ἄνθρωποι	καῦμα	μέγα,	καὶ	
	மற்றும்	காய்ச்சப்பட்டார்கள்	-அந்த	மனிதர்கள்	வெப்பத்தினால்	பெரிய,	மற்றும்	
	G2532	G2739	G3588	G0444	G2738	G3173	G2532	

ἐβλασφήμησαν	τὸ	ὄνομα	τοῦ	Θεοῦ,	τοῦ	ἔχοντος	τὴν	ἐξουσίαν
தூஷித்தார்கள்	-அந்த	நாமத்தை	-உடைய	தேவனுடைய,	-அந்த	உடையவருடைய	-அந்த	அதிகாரத்தை
G0987	G3588	G3686	G3588	G2316	G3588	G2192	G3588	G1849

ἐπὶ	τὰς	πληγὰς	ταύτας,	καὶ	οὐ		
-மேல்	-அந்த	வாதைகளின்	இவைகளின்,	மற்றும்	இல்லை		
G1909	G3588	G4127	G3778	G2532	G3756		

μετενόησαν	δοῦναι	αὐτῷ	δόξαν.
மனமாறினார்கள்	கொடுக்க	அவருக்கு	மகிமையை.
G3340	G1325	G0846	G1391

அப்பொழுது மனிதர்கள் அதிக வெப்பத்தினால் சுடப்பட்டு, இந்த வாதைகளைச் செய்ய அதிகாரமுள்ள தேவனுடைய நாமத்தை அவமதித்தார்களேதவிர, அவரை மகிமைப்படுத்த மனம்திரும்பவில்லை.

10	Καὶ	ὁ	πέμπτος	ἐξέχεεν	τὴν	φιάλην	αὐτοῦ	ἐπὶ
	மற்றும்	-அந்த	ஐந்தாமவன்	சொரிந்தான்	-அந்த	கிண்ணத்தை	அவனுடைய	-மேல்
	G2532	G3588	G3991	G1632	G3588	G5357	G0846	G1909

τὸν	θρόνον	τοῦ	θηρίου;	καὶ	ἐγένετο	ἡ	βασιλεία	
-அந்த	சிங்காசனத்தின்மேல்	-உடைய	மிருகத்தின்;	மற்றும்	ஆனது	-அந்த	ராஜ்யம்	
G3588	G2362	G3588	G2342	G2532	G1096	G3588	G0932	

αὐτοῦ	ἐσκοτωμένη;	καὶ	ἐμασῶντο	τὰς	γλώσσας	αὐτῶν		
அவனுடைய	இருட்டைந்து;	மற்றும்	கடித்தார்கள்	-அந்த	நாவுகளை	அவர்களுடைய		
G0846	G4656	G2532	G3145	G3588	G1100	G0846		

ἐκ	τοῦ	πόνου;
-இலிருந்து	-உடைய	வேதனையினால்;
G1537	G3588	G4192

ஐந்தாம் தூதன் தன் கலசத்திலுள்ளதை மிருகத்தினுடைய சிங்காசனத்தின்மேல் ஊற்றினான்; அப்பொழுது அதின் ராஜ்யம் இருளடைந்தது; அவர்கள் வருத்தத்தினாலே தங்களுடைய நாக்குகளைக் கடித்துக்கொண்டு,

11 καὶ மற்றும் G2532 ἐβλασφήμησαν தூஷித்தார்கள் G0987 τὸν -அந்த G3588 Θεὸν தேவனை G2316 τοῦ -உடைய G3588 οὐρανοῦ வானத்தின் G3772 ἐκ -இலிருந்து G1537 τῶν -உடைய G3588 πόνων வேதனைகளின் G4192 αὐτῶν, அவர்களுடைய, G0846 καὶ மற்றும் G2532 ἐκ -இலிருந்து G1537 τῶν -உடைய G3588 ἑλκῶν புண்களின் G1668 αὐτῶν; அவர்களுடைய; G0846 καὶ மற்றும் G2532 οὐ இல்லை G3756 μετενόησαν மனமாறினார்கள் G3340 ἐκ -இலிருந்து G1537 τῶν -உடைய G3588 ἔργων கிரியைகளின் G2041 αὐτῶν. அவர்களுடைய. G0846

தங்களுடைய வருத்தங்களாலும், தங்களுடைய புண்களாலும், பரலோகத்தின் தேவனை அவமதித்தார்களேதவிர, தங்களுடைய செய்கைகளைவிட்டு மனம்திரும்பவில்லை.

12 Καὶ மற்றும் G2532 ὁ -அந்த G3588 ἕκτος ஆறாமவன் G1623 ἐξέχεεν சொரிந்தான் G1632 τὴν -அந்த G3588 φιάλην கிண்ணத்தை G5357 αὐτοῦ அவனுடைய G0846 ἐπὶ -மேல் G1909 τὸν -அந்த G3588 ποταμὸν நதியின் G4215 τὸν -அந்த G3588 μέγαν பெரிய G3173 ‹τὸν› -அந்த G3588 Εὐφράτην; ஐப்ராத்தீசின்; G2166 καὶ மற்றும் G2532 ἐξηράνθη வறண்டது G3583 τὸ -அந்த G3588 ὕδωρ நீர் G5204 αὐτοῦ, அதனுடைய, G0846 ἵνα -பொருட்டு G2443 ἑτοιμασθῇ ஆயத்தப்படும் G2090 ἡ -அந்த G3588 ὁδὸς வழி G3598 τῶν -உடைய G3588 βασιλέων ராஜாக்களின் G0935 τῶν -உடைய G3588 ἀπὸ -இலிருந்து G0575 ἀνατολῆς கிழக்கின் G0395 ἡλίου. சூரியனின். G2246

ஆறாம் தூதன் தன் கலசத்தில் உள்ளதை ஐபிராத்து என்னும் பெரிய நதியில் ஊற்றினான்; அப்பொழுது சூரியன் உதிக்கும் திசையிலிருந்து வரும் ராஜாக்களுக்கு வழி ஆயத்தமாகும்படி அந்த நதியின் தண்ணீர் வற்றிப்போனது.

13 Καὶ மற்றும் G2532 εἶδον கண்டேன் G3708 ἐκ -இலிருந்து G1537 τοῦ -உடைய G3588 στόματος வாயின் G4750 τοῦ -உடைய G3588 δράκοντος, வியாளியின், G1404 καὶ மற்றும் G2532 ἐκ -இலிருந்து G1537 τοῦ -உடைய G3588 στόματος வாயின் G4750 τοῦ -உடைய G3588 θηρίου, மிருகத்தின், G2342 καὶ மற்றும் G2532 ἐκ -இலிருந்து G1537 τοῦ -உடைய G3588 στόματος வாயின் G4750 τοῦ -உடைய G3588 ψευδοπροφήτου, பொய்த்தீர்க்கதரிசியின், G5578 πνεύματα ஆவிகள் G4151 τρία மூன்று G5140 ἀκάθαρτα, அசுத்தமான, G0169 ὡς -போல G5613 βάτραχοι; தவளைகள்; G0944

அப்பொழுது, இராட்சசப் பாம்பின் வாயிலும் மிருகத்தின் வாயிலும் கள்ளத்தீர்க்கதரிசியின் வாயிலும் இருந்து தவளைகளைப்போல மூன்று அசுத்தஆவிகள் புறப்பட்டு வருவதைப் பார்த்தேன்.

14 εἰσὶν γὰρ πνεύματα δαιμονίων ποιοῦντα σημεῖα, ἃ
ஆகிறன -ஏனெனில் ஆவிகள் பிசாசுகளுடைய செய்கிற அடையாளங்களை, எவை
G1510 G1063 G4151 G1140 G4160 G4592 G3739

ἐκπορεύεται ἐπὶ τοὺς βασιλεῖς τῆς οἰκουμένης ὅλης,
புறப்படுகின்றன -மேல் -அந்த ராஜாக்களிடம் -உடைய உலகத்தின் முழுமையான,
G1607 G1909 G3588 G0935 G3588 G3625 G3650

συναγαγεῖν αὐτοὺς εἰς τὸν πόλεμον τῆς ἡμέρας τῆς μεγάλης
சேர்க்க அவர்களை -க்கு -அந்த யுத்தத்திற்கு -உடைய நாளின் -உடைய பெரிய
G4863 G0846 G1519 G3588 G4171 G3588 G2250 G3588 G3173

τοῦ Θεοῦ τοῦ Παντοκράτορος.
-உடைய தேவனுடைய -உடைய சர்வவல்லவருடைய.
G3588 G2316 G3588 G3841

அவைகள் அற்புதங்களைச் செய்கிற பிசாசுகளின் ஆவிகள்; அவைகள் பூலோகமெங்கும் உள்ள ராஜாக்களை சர்வவல்லமையுள்ள தேவனுடைய மகாநாளில் நடக்கும் யுத்தத்திற்குக் கூட்டிச்சேர்க்கும்படி புறப்பட்டுப்போகிறது.

15 Ἰδοὺ, ἔρχομαι ὡς κλέπτης. μακάριος ὁ γρηγορῶν,
இதோ, வருகிறேன் -போல திருடன்போல. பாக்கியவான் -அந்த விழித்திருக்கிறவன்,
G3708 G2064 G5613 G2812 G3107 G3588 G1127

καὶ τηρῶν τὰ ἱμάτια αὐτοῦ, ἵνα μὴ
மற்றும் காத்துகொண்டிருக்கிறவன் -அந்த ஆடைகளை அவனுடைய, -பொருட்டு இல்லை
G2532 G5083 G3588 G2440 G0846 G2443 G3361

γυμνὸς περιπατῇ, καὶ βλέπωσιν τὴν ἀσχημοσύνην αὐτοῦ.
நிர்வாணமாய் நடப்பான், மற்றும் காண்பார்கள் -அந்த நாணக்கேட்டை அவனுடைய.
G1131 G4043 G2532 G0991 G3588 G0808 G0846

இதோ, திருடனைப்போல வருகிறேன். தன் மானம் தெரியும்படி நிர்வாணமாக நடக்காமல் விழித்துக்கொண்டு, தன் உடைகளைக் காத்துக்கொள்ளுகிறவன் பாக்கியவான்.

16 καὶ συνήγαγεν αὐτοὺς εἰς τὸν τόπον τὸν καλούμενον
மற்றும் சேர்த்தது அவர்களை -க்கு -அந்த இடத்தில் -அந்த அழைக்கப்படுகிற
G2532 G4863 G0846 G1519 G3588 G5117 G3588 G2564

Ἑβραϊστὶ Ἀρ¦μαγεδών.
எபிரேயத்தில் அர்மகெதோன்.
G1447 G0717

அப்பொழுது எபிரெய மொழியிலே அர்மகெதோன் என்னப்பட்ட இடத்திலே அவர்களைக் கூட்டிச் சேர்த்தன.

17 Καὶ ὁ ἕβδομος ἐξέχεεν τὴν φιάλην αὐτοῦ ἐπὶ
மற்றும் -அந்த ஏழாமவன் சொரிந்தான் -அந்த கிண்ணத்தை அவனுடைய -மேல்
G2532 G3588 G1442 G1632 G3588 G5357 G0846 G1909

τὸν ἀέρα; καὶ ἐξῆλθεν φωνὴ μεγάλη ἐκ τοῦ
-அந்த காற்றில்; மற்றும் வெளியேவந்தது சத்தம் பெரிய -இலிருந்து -உடைய
G3588 G0109 G2532 G1831 G5456 G3173 G1537 G3588

ναοῦ ἀπὸ τοῦ θρόνου, λέγουσα, Γέγονεν!
ஆலயத்திலிருந்து -இலிருந்து -உடைய சிங்காசனத்திலிருந்து, சொல்லி, ஆகிவிட்டது!
G3485 G0575 G3588 G2362 G3004 G1096

ஏழாம் தூதன் தன் கலசத்தில் உள்ளதை ஆகாயத்தில் ஊற்றினான்; அப்பொழுது பரலோகத்தின் ஆலயத்திலுள்ள சிங்காசனத்திலிருந்து வந்த பெரிய சத்தம் அது செய்துமுடிக்கப்பட்டது என்று சொன்னது.

18 καὶ மற்றும் G2532 ἐγένοντο உண்டானது G1096 ἀστραπαὶ, மின்னல்கள், G0796 καὶ மற்றும் G2532 φωναὶ, சத்தங்கள், G5456 καὶ மற்றும் G2532 βρονταί; இடிகள்; G1027 καὶ மற்றும் G2532

σεισμὸς பூகம்பம் G4578 ἐγένετο உண்டானது G1096 μέγας, பெரிய, G3173 οἷος இதுபோன்றது G3634 οὐκ இல்லை G3756 ἐγένετο, உண்டானது, G1096 ἀφ’ -இலிருந்து G0575

οὗ எதிலிருந்து G3739 ἄνθρωπος மனிதன் G0444 ἐγένετο உண்டானது G1096 ἐπὶ -மேல் G1909 τῆς -உடைய G3588 γῆς, பூமியின், G1093 τηλικοῦτος இவ்வளவுபெரிய G5082

σεισμὸς, பூகம்பம், G4578 οὕτω இவ்வளவு G3779 μέγας. பெரிய. G3173

சத்தங்களும் இடிமுழக்கங்களும் மின்னல்களும் உண்டானது; பூமி மிகவும் அதிர்ந்தது, பூமியின்மேல் மனிதர்கள் உண்டான நாளிலிருந்து அப்படிப்பட்ட பெரிய அதிர்ச்சி உண்டானது இல்லை.

19 καὶ மற்றும் G2532 ἐγένετο ஆனது G1096 ἡ -அந்த G3588 πόλις பட்டணம் G4172 ἡ -அந்த G3588 μεγάλη பெரிய G3173 εἰς -க்கு G1519 τρία மூன்று G5140 μέρη; பாகங்களாக; G3313

καὶ மற்றும் G2532 αἱ -அந்த G3588 πόλεις பட்டணங்கள் G4172 τῶν -உடைய G3588 ἐθνῶν தேசங்களின் G1484 ἔπεσαν; வீழ்ந்தன; G4098 καὶ மற்றும் G2532 Βαβυλὼν பாபிலோன் G0897

ἡ -அந்த G3588 μεγάλη பெரிய G3173 ἐμνήσθη நினைவுகூரப்பட்டது G3403 ἐνώπιον -முன் G1799 τοῦ -உடைய G3588 Θεοῦ, தேவனுடைய, G2316 δοῦναι கொடுக்க G1325 αὐτῇ அதற்கு G0846

τὸ -அந்த G3588 ποτήριον பானபாத்திரத்தை G4221 τοῦ -உடைய G3588 οἴνου திராட்சையின் G3631 τοῦ -உடைய G3588 θυμοῦ கோபத்தின் G2372 τῆς -உடைய G3588

ὀργῆς குரோதத்தின் G3709 αὐτοῦ. அவருடைய. G0846

அப்பொழுது மகா நகரம் மூன்று பங்காகப் பிரிக்கப்பட்டது, யூதரல்லாதவர்களுடைய பட்டணங்கள் விழுந்தன. மகா பாபிலோனுக்கு தேவனுடைய கடுமையான கோபத்தின் தண்டனையாகிய மதுவுள்ள பாத்திரத்தைக் கொடுக்கும்படி அது அவருக்கு முன்பாக ஞாபகப்படுத்தப்பட்டது.

20 καὶ மற்றும் G2532 πᾶσα எல்லா G3956 νῆσος தீவு G3520 ἔφυγεν; ஓடியது; G5343 καὶ மற்றும் G2532 ὄρη மலைகள் G3735 οὐχ இல்லை G3756 εὑρέθησαν; காணப்பட்டன; G2147

தீவுகள் எல்லாம் அகன்றுபோயின; மலைகள் காணாமல்போனது.

21 καὶ மற்றும் G2532 χάλαζα கல்மழை G5464 μεγάλη, பெரிய, G3173 ὡς -போல G5613 ταλαντιαία, தாலந்து-நிறையுள்ள, G5006 καταβαίνει இறங்கிவருகிறது G2597 ἐκ -இலிருந்து G1537 τοῦ -உடைய G3588 οὐρανοῦ வானத்திலிருந்து G3772 ἐπὶ -மேல் G1909 τοὺς -அந்த G3588 ἀνθρώπους; மனிதர்களின்மேல்; G0444 καὶ மற்றும் G2532 ἐβλασφήμησαν தூஷித்தார்கள் G0987 οἱ -அந்த G3588 ἄνθρωποι மனிதர்கள் G0444 τὸν -அந்த G3588 Θεὸν, தேவனை, G2316 ἐκ -இலிருந்து G1537 τῆς -உடைய G3588 πληγῆς வாதையின் G4127 τῆς -உடைய G3588 χαλάζης, கல்மழையின், G5464 ὅτι ஏனெனில் G3754 μεγάλη பெரிய G3173 ἐστὶν ஆகிறது G1510 ἡ -அந்த G3588 πληγὴ வாதை G4127 αὐτῆς அதனுடைய G0846 σφόδρα. மிகவும். G4970

நாற்பது கிலோ எடையுள்ள பெரிய கல்மழையும் வானத்திலிருந்து மனிதர்கள்மேல் விழுந்தது; அந்தக் கல்மழையினால் உண்டான வாதையினால் மனிதர்கள் தேவனை அவமதித்தார்கள்; அந்த வாதை மகா கொடியதாக இருந்தது.

Chapter 17

1 Καὶ மற்றும் G2532 ἦλθεν வந்தான் G2064 εἷς ஒருவன் G1520 ἐκ -இலிருந்து G1537 τῶν -உடைய G3588 ἑπτὰ ஏழு G2033 ἀγγέλων தூதர்களின் G0032 τῶν -உடைய G3588 ἐχόντων உடையவர்களாய் G2192 τὰς -அந்த G3588 ἑπτὰ ஏழு G2033 φιάλας, கிண்ணங்களை, G5357 καὶ மற்றும் G2532 ἐλάλησεν பேசினான் G2980 μετ’ -உடன் G3326 ἐμοῦ, என்னோடு, G1473 λέγων சொல்லி G3004 Δεῦρο, வா, G1204 δείξω காட்டுவேன் G1166 σοι உனக்கு G4771 τὸ -அந்த G3588 κρίμα நியாயத்தீர்ப்பை G2917 τῆς -உடைய G3588 πόρνης வேசியின் G4204 τῆς -உடைய G3588 μεγάλης, பெரிய, G3173 τῆς -உடைய G3588 καθημένης உட்கார்ந்திருக்கிறவளை G2521 ἐπὶ -மேல் G1909 ὑδάτων நீர்களின் G5204 πολλῶν; அநேக; G4183

ஏழு கலசங்களையுடைய அந்த ஏழு தூதர்களில் ஒருவன் வந்து என்னோடு பேசி: நீ வா, திரளான தண்ணீர்கள்மேல் உட்கார்ந்திருக்கிற மகா வேசியோடு பூமியின் ராஜாக்கள் வேசித்தனம்பண்ணினார்களே, அவளுடைய வேசித்தனமாகிய மதுவால் பூமியின் மக்களும் வெறிகொண்டிருந்தார்களே;

2 μεθ’ -உடன் G3326 ἧς எவளோடு G3739 ἐπόρνευσαν வேசித்தனம்-செய்தார்கள் G4203 οἱ -அந்த G3588 βασιλεῖς ராஜாக்கள் G0935 τῆς -உடைய G3588 γῆς; பூமியின்; G1093 καὶ மற்றும் G2532 ἐμεθύσθησαν வெறித்தார்கள் G3182 οἱ -அந்த G3588 κατοικοῦντες குடியிருக்கிறவர்கள் G2730 τὴν -அந்த G3588 γῆν பூமியை G1093 ἐκ -இலிருந்து G1537 τοῦ -உடைய G3588 οἴνου திராட்சையின் G3631 τῆς -உடைய G3588 πορνείας வேசித்தனத்தின் G4202 αὐτῆς. அவளுடைய. G0846

அவளுக்கு வருகிற தண்டனையை உனக்குக் காண்பிப்பேன் என்று சொல்லி;

3 καὶ மற்றும் G2532 ἀπήνεγκέν கொண்டுபோனான் G0667 με என்னை G1473 εἰς -க்கு G1519 ἔρημον வனாந்தரத்தில் G2048 ἐν -இல் G1722 Πνεύματι; ஆவியில்; G4151 καὶ மற்றும் G2532

εἶδον கண்டேன் G3708 γυναῖκα பெண்ணை G1135 καθημένην உட்கார்ந்திருக்கிறவளை G2521 ἐπὶ -மேல் G1909 θηρίον மிருகத்தின் G2342 κόκκινον, சிவப்பான, G2847 γέμοντα நிறைந்த G1073

ὀνόματα பேர்களை G3686 βλασφημίας, தூஷணையின், G0988 ἔχων உடையதாய் G2192 κεφαλὰς தலைகளை G2776 ἑπτὰ, ஏழு, G2033 καὶ மற்றும் G2532 κέρατα கொம்புகளை G2768 δέκα. பத்து. G1176

ஆவிக்குள் என்னை வனாந்திரத்திற்குக் கொண்டுபோனான். அப்பொழுது ஏழு தலைகளையும் பத்து கொம்புகளையும் உடையதும் அவதூறான பெயர்களால் நிறைந்ததுமான சிவப்பு நிறமுள்ள மிருகத்தின்மேல் ஒரு பெண் ஏறியிருப்பதைப் பார்த்தேன்.

4 καὶ மற்றும் G2532 ἡ -அந்த G3588 γυνὴ பெண் G1135 ἦν இருந்தாள் G1510 περιβεβλημένη அணிந்தவளாய் G4016 πορφυροῦν இரத்தாம்பரம் G4210 καὶ மற்றும் G2532 κόκκινον, சிவப்பு, G2847

καὶ மற்றும் G2532 κεχρυσωμένη பொன்-பூசொட்டவளாய் G5558 χρυσίῳ பொன்னினாலும் G5553 καὶ மற்றும் G2532 λίθῳ கல்லினாலும் G3037 τιμίῳ விலையுயர்ந்த G5093

καὶ மற்றும் G2532 μαργαρίταις, முத்துக்களினாலும், G3135 ἔχουσα உடையவளாய் G2192 ποτήριον பானபாத்திரத்தை G4221 χρυσοῦν பொன்னான G5552 ἐν -இல் G1722 τῇ -அந்த G3588

χειρὶ கையில் G5495 αὐτῆς, அவளுடைய, G0846 γέμον நிறைந்த G1073 βδελυγμάτων அருவருப்புகளின் G0946 καὶ மற்றும் G2532 τὰ -அந்த G3588 ἀκάθαρτα அசுத்தமானவைகளை G0169

τῆς -உடைய G3588 πορνείας வேசித்தனத்தின் G4202 αὐτῆς; அவளுடைய; G0846

அந்தப் பெண் இரத்தாம்பரமும் சிவப்பான ஆடையும் அணிந்து பொன்னினாலும் இரத்தினங்களினாலும் முத்துக்களினாலும் சிங்காரிக்கப்பட்டு, தன் வேசித்தனமாகிய அருவருப்புகளாலும் அசுத்தத்தாலும் நிறைந்த பொற்பாத்திரத்தைத் தன் கையிலே பிடித்திருந்தாள்.

5 καὶ மற்றும் G2532 ἐπὶ -மேல் G1909 τὸ -அந்த G3588 μέτωπον நெற்றியில் G3359 αὐτῆς அவளுடைய G0846 ὄνομα பேர் G3686 γεγραμμένον, எழுதப்பட்டிருந்தது, G1125 μυστήριον ரகசியம் G3466

ΒΑΒΥΛΩΝ பாபிலோன் G0897 ἡ -அந்த G3588 ΜΕΓΑΛΗ, பெரிய, G3173 ἡ -அந்த G3588 ΜΗΤΗΡ தாய் G3384 ΤΩΝ -உடைய G3588 ΠΟΡΝΩΝ, வேசிகளின், G4204 ΚΑΙ மற்றும் G2532 ΤΩΝ -உடைய G3588

ΒΔΕΛΥΓΜΑΤΩΝ அருவருப்புகளின் G0946 ΤΗΣ -உடைய G3588 ΓΗΣ. பூமியின். G1093

மேலும், இரகசியம், மகா பாபிலோன், வேசிகளுக்கும் பூமியிலுள்ள அருவருப்புகளுக்கும் தாய் என்னும் பெயர் அவள் நெற்றியில் எழுதியிருந்தது.

6 καὶ மற்றும் G2532 εἶδον கண்டேன் G3708 τὴν -அந்த G3588 γυναῖκα பெண்ணை G1135 μεθύουσαν வெறித்தவளாய் G3184 ἐκ -இலிருந்து G1537 τοῦ -உடைய G3588 αἵματος இரத்தத்தினால் G0129 τῶν -உடைய G3588 ἁγίων, பரிசுத்தர்களுடைய, G0040 καὶ மற்றும் G2532 ἐκ -இலிருந்து G1537 τοῦ -உடைய G3588 αἵματος இரத்தத்தினால் G0129 τῶν -உடைய G3588 μαρτύρων சாட்சிகளுடைய G3144 Ἰησοῦ. இயேசுவின். G2424 Καὶ மற்றும் G2532 ἐθαύμασα, ஆச்சரியப்பட்டேன், G2296 ἰδὼν கண்டு G3708 αὐτὴν, அவளை, G0846 θαῦμα ஆச்சரியத்தினால் G2295 μέγα. பெரிய. G3173

அந்தப் பெண் பரிசுத்தவான்களின் இரத்தத்தினாலும், இயேசுவினுடைய சாட்சிகளின் இரத்தத்தினாலும் வெறிகொண்டிருக்கிறதைப் பார்த்தேன்; அவளைப் பார்த்து நான் மிகவும் ஆச்சரியப்பட்டேன்.

7 καὶ மற்றும் G2532 εἶπέν சொன்னான் G3004 μοι எனக்கு G1473 ὁ -அந்த G3588 ἄγγελος, தூதன், G0032 Διὰ எதற்காக G1223 τί என்ன G5101 ἐθαύμασας? ஆச்சரியப்பட்டாய்? G2296 ἐγὼ நான் G1473 ἐρῶ சொல்வேன் G2046 σοι உனக்கு G4771 τὸ -அந்த G3588 μυστήριον ரகசியத்தை G3466 τῆς -உடைய G3588 γυναικὸς, பெண்ணின், G1135 καὶ மற்றும் G2532 τοῦ -உடைய G3588 θηρίου மிருகத்தின் G2342 τοῦ -உடைய G3588 βαστάζοντος சுமக்கிறதின் G0941 αὐτήν, அவளை, G0846 τοῦ -உடைய G3588 ἔχοντος உடையதாய் G2192 τὰς -அந்த G3588 ἑπτὰ ஏழு G2033 κεφαλὰς, தலைகளை, G2776 καὶ மற்றும் G2532 τὰ -அந்த G3588 δέκα பத்து G1176 κέρατα. கொம்புகளை. G2768

அப்பொழுது, தூதனானவன் என்னைப் பார்த்து: ஏன் ஆச்சரியப்படுகிறாய்? இந்தப் பெண்ணுடைய இரகசியத்தையும், ஏழு தலைகளையும் பத்துக் கொம்புகளையுமுடையதாக இவளைச் சுமக்கிற மிருகத்தினுடைய இரகசியத்தையும் உனக்குச் சொல்லுகிறேன்.

8 τὸ -அந்த G3588 θηρίον மிருகம் G2342 ὃ எதை G3739 εἶδες கண்டாயோ G3708 ἦν, இருந்தது, G1510 καὶ மற்றும் G2532 οὐκ இல்லை G3756 ἔστιν, இருக்கிறது, G1510 καὶ மற்றும் G2532 μέλλει வரப்போகிறது G3195 ἀναβαίνειν ஏறிவர G0305 ἐκ -இலிருந்து G1537 τῆς -உடைய G3588 ἀβύσσου, பாதாளத்திலிருந்து, G0012 καὶ மற்றும் G2532 εἰς -க்கு G1519 ἀπώλειαν அழிவில் G0684 ὑπάγει; போகிறது; G5217 καὶ மற்றும் G2532 θαυμασθήσονται ஆச்சரியப்படுவார்கள் G2296 οἱ -அந்த G3588 κατοικοῦντες குடியிருக்கிறவர்கள் G2730 ἐπὶ -மேல் G1909 τῆς -உடைய G3588 γῆς, பூமியின், G1093 ὧν எவர்களுடைய G3739 οὐ இல்லை G3756 γέγραπται எழுதப்பட்டிருக்கிறது G1125 τὸ -அந்த G3588 ὄνομα பேர் G3686 ἐπὶ -மேல் G1909 τὸ -அந்த G3588 βιβλίον புத்தகத்தில் G0975 τῆς -உடைய G3588 ζωῆς, உயிரின், G2222 ἀπὸ -இலிருந்து G0575 καταβολῆς அஸ்திவாரத்தின் G2602 κόσμου, உலகத்தின், G2889 βλεπόντων பார்க்கிறவர்களாய் G0991 τὸ -அந்த G3588 θηρίον மிருகத்தை G2342 ὅτι -என்று G3754 ἦν, இருந்தது, G1510 καὶ மற்றும் G2532 οὐκ இல்லை G3756 ἔστιν, இருக்கிறது, G1510 καὶ மற்றும் G2532 παρέσται. வரும். G3918

நீ பார்த்த மிருகம் முன்னே இருந்தது, இப்பொழுது இல்லை; அது பாதாளத்திலிருந்து ஏறி வந்து, நாசமடையப்போகிறது. உலகம் உண்டானதுமுதல் ஜீவபுத்தகத்தில் பெயர் எழுதப்படாத பூமியின் மக்களே, இருந்ததும், இல்லாமல்போனதும், இனி இருப்பதுமாக இருக்கிற மிருகத்தைப் பார்த்து ஆச்சரியப்படுவார்கள்.

9 Ὧδε இங்கே G5602 ὁ -அந்த G3588 νοῦς மனம் G3563 ὁ -அந்த G3588 ἔχων உடையதாய் G2192 σοφίαν: ஞானத்தை: G4678 αἱ -அந்த G3588 ἑπτὰ ஏழு G2033 κεφαλαὶ, தலைகள், G2776 ἑπτὰ ஏழு G2033 ὄρη மலைகள் G3735 εἰσίν, ஆகிறன, G1510 ὅπου எங்கே G3699 ἡ -அந்த G3588 γυνὴ பெண் G1135 κάθηται உட்கார்ந்திருக்கிறாள் G2521 ἐπ’ -மேல் G1909 αὐτῶν; அவைகளின்; G0846

ஞானமுள்ள மனம் இதைப் புரிந்துகொள்ளும். அந்த ஏழு தலைகளும் அந்தப் பெண் உட்கார்ந்திருக்கிற ஏழு மலைகளாம்.

10 καὶ மற்றும் G2532 βασιλεῖς ராஜாக்கள் G0935 ἑπτά ஏழு G2033 εἰσιν: ஆகிறார்கள்: G1510 οἱ -அந்த G3588 πέντε ஐந்து G4002 ἔπεσαν, வீழ்ந்தனர், G4098 ὁ -அந்த G3588 εἷς ஒருவன் G1520 ἔστιν, இருக்கிறான், G1510 ὁ -அந்த G3588 ἄλλος மற்றவன் G0243 οὔπω இன்னும் G3768 ἦλθεν; வரவில்லை; G2064 καὶ மற்றும் G2532 ὅταν எப்போது G3752 ἔλθῃ, வருவானோ, G2064 ὀλίγον சற்று-நேரம் G3641 αὐτὸν அவன் G0846 δεῖ தங்கவேண்டும் G1163 μεῖναι. தங்க. G3306

அவைகள் ஏழு ராஜாக்களாம்; இவர்களில் ஐந்துபேர் விழுந்தார்கள், ஒருவன் இருக்கிறான், மற்றவன் இன்னும் வரவில்லை; வரும்போது அவன் கொஞ்சக்காலம் ஆட்சி செய்வான்.

11 καὶ மற்றும் G2532 τὸ -அந்த G3588 θηρίον மிருகம் G2342 ὃ எது G3739 ἦν, இருந்ததோ, G1510 καὶ மற்றும் G2532 οὐκ இல்லை G3756 ἔστιν, இருக்கிறதோ, G1510 καὶ மற்றும் G2532

αὐτὸς அதுவே G0846 ὄγδοός எட்டாமவன் G3590 ἐστιν, ஆகிறது, G1510 καὶ மற்றும் G2532 ἐκ -இலிருந்து G1537 τῶν -உடைய G3588 ἑπτά ஏழிலிருந்து G2033 ἐστιν, ஆகிறது, G1510

καὶ மற்றும் G2532 εἰς -க்கு G1519 ἀπώλειαν அழிவில் G0684 ὑπάγει. போகிறது. G5217

இருந்ததும், இப்பொழுது இல்லாததுமாகிய மிருகமே எட்டாவதாக வருகிறவனும், அந்த ஏழு இராஜாக்களில் ஒருவனும் நாசமடையப்போகிறவனுமாக இருக்கிறான்.

12 καὶ மற்றும் G2532 τὰ -அந்த G3588 δέκα பத்து G1176 κέρατα கொம்புகள் G2768 ἃ எவை G3739 εἶδες, கண்டாயோ, G3708 δέκα பத்து G1176 βασιλεῖς ராஜாக்கள் G0935 εἰσιν, ஆகிறார்கள், G1510

οἵτινες எவர்கள் G3748 βασιλείαν ராஜ்யத்தை G0932 οὔπω இன்னும் G3768 ἔλαβον, பெறவில்லை, G2983 ἀλλὰ ஆனால் G0235 ἐξουσίαν அதிகாரத்தை G1849 ὡς -போல G5613

βασιλεῖς, ராஜாக்களாய், G0935 μίαν ஒரு G1520 ὥραν நேரம் G5610 λαμβάνουσιν, பெறுகிறார்கள், G2983 μετὰ -உடன் G3326 τοῦ -உடைய G3588 θηρίου. மிருகத்தோடு. G2342

நீ பார்த்த பத்துக்கொம்புகளும், பத்து ராஜாக்களே; இவர்கள் இன்னும் ராஜ்யம் பெறவில்லை; இவர்கள் மிருகத்துடன் ஒருமணி நேரம்வரை ராஜாக்கள்போல அதிகாரம் பெற்றுக்கொள்ளுகிறார்கள்.

13 οὗτοι இவர்கள் G3778 μίαν ஒரே G1520 γνώμην எண்ணத்தை G1106 ἔχουσιν, உடையவர்களாயிருக்கிறார்கள், G2192 καὶ மற்றும் G2532 τὴν -அந்த G3588

δύναμιν வல்லமையை G1411 καὶ மற்றும் G2532 ἐξουσίαν அதிகாரத்தை G1849 αὐτῶν, அவர்களுடைய, G0846 τῷ -அந்த G3588 θηρίῳ மிருகத்திற்கு G2342

διδόασιν. கொடுக்கிறார்கள் G1325

இவர்கள் ஒரே மனதுடையவர்கள்; இவர்கள் தங்களுடைய வல்லமையையும் அதிகாரத்தையும் மிருகத்திற்குக் கொடுப்பார்கள்.

14 οὗτοι இவர்கள் G3778 μετὰ -உடன் G3326 τοῦ -உடைய G3588 Ἀρνίου ஆட்டுக்குட்டியோடு G0721 πολεμήσουσιν, யுத்தம்-செய்வார்கள், G4170 καὶ மற்றும் G2532 τὸ -அந்த G3588

Ἀρνίον ஆட்டுக்குட்டி G0721 νικήσει ஜெயிக்கும் G3528 αὐτούς; அவர்களை; G0846 ὅτι ஏனெனில் G3754 Κύριος ஆண்டவர் G2962 κυρίων ஆண்டவர்களுடைய G2962 ἐστὶν ஆகிறார் G1510

καὶ மற்றும் G2532 Βασιλεὺς ராஜா G0935 βασιλέων; ராஜாக்களுடைய; G0935 καὶ மற்றும் G2532 οἱ -அந்த G3588 μετ’ -உடன் G3326 αὐτοῦ, அவரோடு, G0846

κλητοὶ, அழைக்கப்பட்டவர்கள், G2822 καὶ மற்றும் G2532 ἐκλεκτοὶ, தெரிந்தெடுக்கப்பட்டவர்கள், G1588 καὶ மற்றும் G2532 πιστοί. விசுவாசமுள்ளவர்கள். G4103

இவர்கள் ஆட்டுக்குட்டியானவரோடு யுத்தம்பண்ணுவார்கள்; ஆட்டுக்குட்டியானவர் கர்த்தாதி கர்த்தரும் ராஜாதி ராஜாவுமாக இருக்கிறதினால் அவர்களை ஜெயிப்பார்; அவரோடு இருக்கிறவர்கள் அழைக்கப்பட்டவர்களும் தெரிந்துகொள்ளப்பட்டவர்களும் உண்மையுள்ளவர்களுமாக இருக்கிறார்கள் என்றான்.

15 Καὶ மற்றும் G2532 λέγει சொல்கிறார் G3004 μοι, எனக்கு, G1473 Τὰ -அந்த G3588 ὕδατα நீர்கள் G5204 ἃ எவை G3739 εἶδες, கண்டாயோ, G3708 οὗ எங்கே G3757 ἡ -அந்த G3588 πόρνη வேசி G4204 κάθηται, உட்கார்ந்திருக்கிறாளோ, G2521 λαοὶ ஜனங்கள் G2992 καὶ மற்றும் G2532 ὄχλοι கூட்டங்கள் G3793 εἰσὶν, ஆகிறன, G1510 καὶ மற்றும் G2532 ἔθνη தேசங்கள் G1484 καὶ மற்றும் G2532 γλῶσσαι. மொழிகள். G1100

பின்னும் அந்த தூதன் என்னைப் பார்த்து: அந்த வேசி உட்கார்ந்திருக்கிற தண்ணீர்களைப் பார்த்தாயே; அவைகள் மக்களும், திரள்கூட்டமும், தேசங்களும், பல்வேறு மொழிகளைப் பேசுகிறவர்களுமே.

16 καὶ மற்றும் G2532 τὰ -அந்த G3588 δέκα பத்து G1176 κέρατα கொம்புகள் G2768 ἃ எவை G3739 εἶδες, கண்டாயோ, G3708 καὶ மற்றும் G2532 τὸ -அந்த G3588 θηρίον, மிருகம், G2342 οὗτοι இவர்கள் G3778 μισήσουσιν வெறுப்பார்கள் G3404 τὴν -அந்த G3588 πόρνην, வேசியை, G4204 καὶ மற்றும் G2532 ἠρημωμένην பாழடைந்தவளாய் G2049 ποιήσουσιν செய்வார்கள் G4160 αὐτὴν, அவளை, G0846 καὶ மற்றும் G2532 γυμνήν; நிர்வாணமாய்; G1131 καὶ மற்றும் G2532 τὰς -அந்த G3588 σάρκας மாமிசங்களை G4561 αὐτῆς அவளுடைய G0846 φάγονται, தின்பார்கள், G5315 καὶ மற்றும் G2532 αὐτὴν அவளை G0846 κατακαύσουσιν எரிப்பார்கள் G2618 ἐν -இல் G1722 πυρί; நெருப்பினால்; G4442

நீ மிருகத்தின்மேல் பார்த்த பத்துக்கொம்புகளைப் போன்றவர்கள் அந்த வேசியைப் பகைத்து, அவளைப் பாழும் நிர்வாணமுமாக்கி, அவளுடைய சரீரத்தை நாசமாக்கி, அவளை நெருப்பினால் சுட்டெரித்துப்போடுவார்கள்.

17 ὁ -அந்த G3588 γὰρ -ஏனெனில் G1063 Θεὸς தேவன் G2316 ἔδωκεν கொடுத்தார் G1325 εἰς -க்கு G1519 τὰς -அந்த G3588 καρδίας இருதயங்களில் G2588 αὐτῶν அவர்களுடைய G0846 ποιῆσαι செய்ய G4160 τὴν -அந்த G3588 γνώμην எண்ணத்தை G1106 αὐτοῦ, அவருடைய, G0846 καὶ மற்றும் G2532 ποιῆσαι செய்ய G4160 μίαν ஒரே G1520 γνώμην, எண்ணத்தை, G1106 καὶ மற்றும் G2532 δοῦναι கொடுக்க G1325 τὴν -அந்த G3588 βασιλείαν ராஜ்யத்தை G0932 αὐτῶν அவர்களுடைய G0846 τῷ -அந்த G3588 θηρίῳ, மிருகத்திற்கு, G2342 ἄχρι -வரை G0891 τελεσθήσονται நிறைவேறும் G5055 οἱ -அந்த G3588 λόγοι வார்த்தைகள் G3056 τοῦ -உடைய G3588 Θεοῦ. தேவனுடைய. G2316

தேவன் தம்முடைய வார்த்தைகள் நிறைவேறும்வரையும், அவர்கள் தமது யோசனையை நிறைவேற்றுகிறதற்கும், ஒரே மனதுடையவர்களாக இருந்து, தங்களுடைய ராஜ்யத்தை மிருகத்திற்குக் கொடுக்கிறதற்கும் அவர்களுடைய இருதயங்களை ஏவினார்.

18 καὶ மற்றும் G2532 ἡ -அந்த G3588 γυνὴ பெண் G1135 ἣν எதை G3739 εἶδες கண்டாயோ G3708 ἔστιν ஆகிறது G1510 ἡ -அந்த G3588 πόλις பட்டணம் G4172 ἡ -அந்த G3588 μεγάλη, பெரிய, G3173 ἡ -அந்த G3588 ἔχουσα உடையதாய் G2192 βασιλείαν ராஜ்யத்தை G0932 ἐπὶ -மேல் G1909 τῶν -உடைய G3588 βασιλέων ராஜாக்களின் G0935 τῆς -உடைய G3588 γῆς. பூமியின். G1093

நீ பார்த்த அந்தப் பெண் பூமியின் ராஜாக்கள்மேல் ராஜ்யபாரம் பண்ணுகிற மகா நகரமே என்றான்.

Chapter 18

1 Μετὰ -இவைகளுக்குப் G3326 ταῦτα பின்பு G3778 εἶδον கண்டேன் G3708 ἄλλον வேறொரு G0243 ἄγγελον தூதனை G0032 καταβαίνοντα இறங்குகிறவனை G2597 ἐκ -இலிருந்து G1537 τοῦ -அந்த G3588 οὐρανοῦ, வானத்திலிருந்து G3772 ἔχοντα உடையவனை G2192 ἐξουσίαν அதிகாரத்தை G1849 μεγάλην; மகா G3173 καὶ மற்றும் G2532 ἡ -அந்த G3588 γῆ பூமி G1093 ἐφωτίσθη பிரகாசமாயிற்று G5461 ἐκ -இலிருந்து G1537 τῆς -அவனுடைய G3588 δόξης மகிமையினால் G1391 αὐτοῦ. அவனுடைய G0846

இவைகளுக்குப் பின்பு, வேறொரு தூதன் மிகுந்த அதிகாரமுடையவனாக, வானத்திலிருந்து இறங்கி வருவதைப் பார்த்தேன்; அவனுடைய மகிமையினால் பூமி பிரகாசமாக இருந்தது.

2 καὶ மற்றும் G2532 ἔκραξεν கூப்பிட்டான் G2896 ἐν -ஒரு G1722 ἰσχυρᾷ வல்லமையான G2478 φωνῇ, சத்தத்தினால் G5456 λέγων, சொல்லி G3004 Ἔπεσεν, விழுந்தது G4098 ἔπεσεν விழுந்தது G4098 Βαβυλὼν பாபிலோன் G0897 ἡ -அந்த G3588 μεγάλη! மகா G3173 καὶ மற்றும் G2532 ἐγένετο ஆயிற்று G1096 κατοικητήριον குடியிருப்பாக G2732 δαιμονίων, பிசாசுகளுக்கு G1140 καὶ மற்றும் G2532 φυλακὴ சிறைச்சாலையாக G5438 παντὸς எல்லா G3956 πνεύματος ஆவியின் G4151 ἀκαθάρτου, அசுத்தமான G0169 καὶ மற்றும் G2532 φυλακὴ சிறைச்சாலையாக G5438 παντὸς எல்லா G3956 ὀρνέου பறவையின் G3732 ἀκαθάρτου, அசுத்தமான G0169 ‹καὶ மற்றும் G2532 φυλακὴ சிறைச்சாலையாக G5438 παντὸς எல்லா G3956 θηρίου மிருகத்தின் G2342 ἀκαθάρτου› அசுத்தமான G0169 καὶ மற்றும் G2532 μεμισημένου. அருவருக்கப்பட்ட G3404

அவன் அதிக சத்தமிட்டு: “மகா பாபிலோன் விழுந்தது! விழுந்தது! அது பேய்களுடைய குடியிருப்பும், எல்லாவித அசுத்தஆவிகளுக்கும் காவல் வீடும், அசுத்தமும் அருவருப்புமுள்ள எல்லாவித பறவைகளுடைய கூடுமானது.

3	ὅτι	ἐκ	τοῦ	οἴνου	τοῦ	θυμοῦ	τῆς	
	ஏனெனில்	-இலிருந்து	-அந்த	மதுவை	-அவளுடைய	கோபத்தின்	-அவளுடைய	
	G3754	G1537	G3588	G3631	G3588	G2372	G3588	
	πορνείας	αὐτῆς,	πέπωκαν	πάντα	τὰ	ἔθνη;	καὶ	οἱ
	விபசாரத்தின்	அவளுடைய	குடித்தன	சகல	-அந்த	ஜாதிகள்	மற்றும்	-அந்த
	G4202	G0846	G4095	G3956	G3588	G1484	G2532	G3588
	βασιλεῖς	τῆς	γῆς	μετ’	αὐτῆς	ἐπόρνευσαν;		καὶ
	ராஜாக்கள்	-அந்த	பூமியின்	-அவளோடு	அவளோடு	விபசாரம்பண்ணினார்கள்		மற்றும்
	G0935	G3588	G1093	G3326	G0846	G4203		G2532
	οἱ	ἔμποροι	τῆς	γῆς	ἐκ	τῆς	δυνάμεως	
	-அந்த	வர்த்தகர்கள்	-அந்த	பூமியின்	-இலிருந்து	-அவளுடைய	வல்லமையினால்	
	G3588	G1713	G3588	G1093	G1537	G3588	G1411	
	τοῦ	στρήνους	αὐτῆς,	ἐπλούτησαν.				
	-அவளுடைய	ஆடம்பரத்தின்	அவளுடைய	ஐசுவரியவான்களானார்கள்				
	G3588	G4764	G0846	G4147				

அவளுடைய வேசித்தனத்தின் கோபமான மதுவை எல்லா தேசத்து மக்களும் குடித்தார்கள்; பூமியின் ராஜாக்கள் அவளோடு வேசித்தனம் செய்தார்கள்; பூமியிலிருந்த வியாபாரிகள் அவளுடைய செல்வச்செழிப்பினால் செல்வந்தர்களானார்கள்” என்று சொன்னான்.

4	Καὶ	ἤκουσα	ἄλλην	φωνὴν	ἐκ	τοῦ	οὐρανοῦ,	
	மற்றும்	கேட்டேன்	வேறொரு	சத்தத்தை	-இலிருந்து	-அந்த	வானத்திலிருந்து	
	G2532	G0191	G0243	G5456	G1537	G3588	G3772	
	λέγουσαν,	Ἐξέλθατε	ὁ	λαός	μου,		ἐξ	αὐτῆς,
	சொல்லுகிறதை	புறப்படுங்கள்	-என்	ஜனங்களே	என்னுடைய		-அவளை	அவளைவிட்டு
	G3004	G1831	G3588	G2992	G1473		G1537	G0846
	ἵνα	μὴ	συνκοινωνήσητε	ταῖς	ἁμαρτίαις	αὐτῆς,		
	-நீங்கள்	வேண்டாம்	பங்காளிகளாகாதபடிக்கு	-அவளுடைய	பாவங்களில்	அவளுடைய		
	G2443	G3361	G4790	G3588	G0266	G0846		
	καὶ	ἐκ	τῶν	πληγῶν	αὐτῆς,	ἵνα	μὴ	
	மற்றும்	-இலிருந்து	-அவளுடைய	வாதைகளில்	அவளுடைய	-நீங்கள்	வேண்டாம்	
	G2532	G1537	G3588	G4127	G0846	G2443	G3361	
	λάβητε;							
	அடையாதபடிக்கு							
	G2983							

பின்பு, வேறொரு சத்தம் வானத்திலிருந்து உண்டாகக் கேட்டேன். அது: “என் மக்களே, நீங்கள் அவளுடைய பாவங்களுக்கு உடன்படாமலும், அவளுக்கு நடக்கும் வாதைகளில் சிக்காமலும் இருக்கும்படி அவளைவிட்டு வெளியே வாருங்கள்.

5	ὅτι	ἐκολλήθησαν	αὐτῆς	αἱ	ἁμαρτίαι	ἄχρι	τοῦ	
	ஏனெனில்	ஒட்டிக்கொண்டன	அவளுடைய	-அந்த	பாவங்கள்	வரைக்கும்	-அந்த	
	G3754	G2853	G0846	G3588	G0266	G0891	G3588	
	οὐρανοῦ,	καὶ	ἐμνημόνευσεν	ὁ	Θεὸς	τὰ	ἀδικήματα	
	வானத்துக்கு	மற்றும்	நினைவுகூர்ந்தார்	-அந்த	தேவன்	-அவளுடைய	அக்கிரமங்களை	
	G3772	G2532	G3421	G3588	G2316	G3588	G0092	
	αὐτῆς.							
	அவளுடைய							
	G0846							

அவளுடைய பாவம் வானம்வரை எட்டியது, அவளுடைய அநியாயங்களை தேவன் நினைத்தார்.

6

ἀπόδοτε	αὐτῇ	ὡς	καὶ	αὐτὴ	ἀπέδωκεν;	
திருப்பிக்கொடுங்கள்	அவளுக்கு	எவ்வாறு	-அவளும்	அவளும்	செலுத்தினாளோ	
G0591	G0846	G5613	G2532	G0846	G0591	

καὶ	διπλώσατε	τὰ	διπλᾶ,	κατὰ	τὰ	ἔργα		
அவ்வாறே	இரட்டிப்பாக்குங்கள்	-அந்த	இரட்டிப்பாக	-படி	-அவளுடைய	கிரியைகளின்படி		
G2532	G1363	G3588	G1362	G2596	G3588	G2041		

αὐτῆς.	ἐν	τῷ	ποτηρίῳ	ᾧ	ἐκέρασεν,	κεράσατε	
அவளுடைய	-அந்த	-அந்த	பாத்திரத்தில்	எதில்	கலந்தாளோ	கலந்துகொடுங்கள்	
G0846	G1722	G3588	G4221	G3739	G2767	G2767	

αὐτῇ	διπλοῦν.
அவளுக்கு	இரட்டிப்பாக
G0846	G1362

அவள் உங்களுக்குச் செய்ததுபோல நீங்களும் அவளுக்குச் செய்யுங்கள்; அவளுடைய செய்கைகளுக்கு தகுந்தவாறு அவளுக்கு இரண்டுமடங்காகக் கொடுங்கள்; அவள் உங்களுக்குக் கலந்துகொடுத்த பாத்திரத்திலே இரண்டுமடங்காக அவளுக்குக் கலந்துகொடுங்கள்.

7

ὅσα	ἐδόξασεν	αὐτὴν	καὶ	
எவ்வளவு	மகிமைப்படுத்திக்கொண்டாளோ	தன்னைத்தானே	மற்றும்	
G3745	G1392	G0848	G2532	

ἐστρηνίασεν,	τοσοῦτον	δότε	αὐτῇ	βασανισμὸν	καὶ	
ஆடம்பரமாயிருந்தாளோ	அவ்வளவு	கொடுங்கள்	அவளுக்கு	வேதனையையும்	மற்றும்	
G4763	G5118	G1325	G0846	G0929	G2532	

πένθος.	ὅτι	ἐν	τῇ	καρδίᾳ	αὐτῆς	λέγει
துக்கத்தையும்	ஏனெனில்	-தன்	-அவளுடைய	இருதயத்தில்	அவளுடைய	சொல்லுகிறாள்
G3997	G3754	G1722	G3588	G2588	G0846	G3004

ὅτι,	Κάθημαι	βασίλισσα,	καὶ	χήρα	οὐκ	εἰμί,	καὶ
என்று	உட்கார்ந்திருக்கிறேன்	ராணியாக	மற்றும்	விதவை	அல்ல	நான்	மற்றும்
G3754	G2521	G0938	G2532	G5503	G3756	G1510	G2532

πένθος	οὐ	μὴ	ἴδω.
துக்கத்தை	ஒருபோதும்	இல்லை	காண்பேன்
G3997	G3756	G3361	G3708

அவள் தன்னை மகிமைப்படுத்தி, எவ்வளவு செல்வச்செழிப்பாய் வாழ்ந்தாளோ அந்த அளவுக்கே வாதையையும் துக்கத்தையும் அவளுக்குக் கொடுங்கள். நான் அரசியாக இருக்கிறேன்; நான் விதவைப் பெண் இல்லை, நான் துக்கத்தைப் பார்ப்பதில்லை என்று அவள் தன் இருதயத்திலே நினைத்தாள்.

8

διὰ	τοῦτο,	ἐν	μιᾷ	ἡμέρᾳ	ἥξουσιν	αἱ	πληγαὶ	
ஆகையால்	இதினிமித்தம்	-ஒரே	ஒரே	நாளிலே	வரும்	-அவளுடைய	வாதைகள்	
G1223	G3778	G1722	G1520	G2250	G2240	G3588	G4127	

αὐτῆς,	θάνατος	καὶ	πένθος	καὶ	λιμός,	καὶ	ἐν	
அவளுடைய	மரணமும்	மற்றும்	துக்கமும்	மற்றும்	பஞ்சமும்	மற்றும்	-அக்கினியினால்	
G0846	G2288	G2532	G3997	G2532	G3042	G2532	G1722	

πυρὶ	κατακαυθήσεται;	ὅτι	ἰσχυρὸς	Κύριος	
அக்கினியினால்	சுட்டெரிக்கப்படுவாள்	ஏனெனில்	வல்லமையுள்ளவர்	ஆண்டவராகிய	
G4442	G2618	G3754	G2478	G2962	

ὁ	Θεὸς	ὁ	κρίνας	αὐτήν.
-அந்த	தேவன்	-அவளை	நியாயந்தீர்த்தவர்	அவளை
G3588	G2316	G3588	G2919	G0846

எனவே அவளுக்கு வரும் வாதைகளாகிய மரணமும் துக்கமும் பஞ்சமும் ஒரே நாளிலே வரும்; அவள் அக்கினியினாலே சுட்டெரிக்கப்படுவாள்; அவளுக்கு நியாயத்தீர்ப்பு கொடுக்கும் தேவனாகிய கர்த்தர் வல்லமை உள்ளவர்.

9	καὶ மற்றும் G2532	κλαύσουσιν அழுவார்கள் G2799	καὶ மற்றும் G2532	κόψονται புலம்புவார்கள் G2875	ἐπ’ -அவளைக்குறித்து G1909	αὐτὴν, அவளைக்குறித்து G0846	
	οἱ -அந்த G3588	βασιλεῖς ராஜாக்கள் G0935	τῆς -அந்த G3588	γῆς, பூமியின் G1093	οἱ -அவளோடு G3588	μετ’ -அவளோடு G3326	αὐτῆς அவளோடு G0846
	πορνεύσαντες விபசாரம்பண்ணினவர்களும் G4203		καὶ மற்றும் G2532	στρηνιάσαντες, ஆடம்பரமாயிருந்தவர்களும் G4763		ὅταν எப்பொழுது G3752	
	βλέπωσιν காண்பார்களோ G0991	τὸν -அந்த G3588	καπνὸν புகையை G2586	τῆς -அவளுடைய G3588	πυρώσεως எரிவின் G4451	αὐτῆς, அவளுடைய G0846	

“அவளுடன் வேசித்தனம்செய்து செல்வச்செழிப்பாய் வாழ்ந்த பூமியின் ராஜாக்களும் அவள் அக்கினியில் வேகிறதினால் உண்டான புகையைப் பார்க்கும்போது அவளுக்காக அழுது புலம்பி,

10	ἀπὸ -தூரத்தில் G0575	μακρόθεν தூரத்தில் G3113	ἑστηκότες நின்றுகொண்டு G2476	διὰ -அவளுடைய G1223	τὸν -அந்த G3588	φόβον பயத்தினால் G5401	τοῦ -அவளுடைய G3588
	βασανισμοῦ வேதனையின் G0929	αὐτῆς, அவளுடைய G0846	λέγοντες, சொல்லுவார்கள் G3004	Οὐαὶ, ஐயோ G3759	οὐαί, ஐயோ G3759	ἡ -அந்த G3588	πόλις நகரமே G4172	ἡ -அந்த G3588
	μεγάλη, மகா G3173	Βαβυλὼν, பாபிலோன் G0897	ἡ -அந்த G3588	πόλις நகரமே G4172	ἡ -அந்த G3588	ἰσχυρά! வல்லமையான G2478	ὅτι ஏனெனில் G3754	μιᾷ ஒரே G1520
	ὥρᾳ நாழிகையில் G5610	ἦλθεν வந்தது G2064	ἡ -உன்னுடைய G3588	κρίσις நியாயத்தீர்ப்பு G2920	σου. உன்னுடைய G4771		

அவளுக்கு உண்டான வாதையினால் பயந்து, தூரத்திலே நின்று: ஐயோ! பாபிலோன், மகா நகரமே! பலமான பட்டணமே! ஒருமணிநேரத்தில் உனக்கு தண்டனை வந்ததே! என்பார்கள்.

11	καὶ மற்றும் G2532	οἱ -அந்த G3588	ἔμποροι வர்த்தகர்கள் G1713	τῆς -அந்த G3588	γῆς பூமியின் G1093	κλαίουσιν அழுகிறார்கள் G2799	καὶ மற்றும் G2532
	πενθοῦσιν துக்கப்படுகிறார்கள் G3996		ἐπ’ -அவளைக்குறித்து G1909	αὐτήν, அவளைக்குறித்து G0846	ὅτι ஏனெனில் G3754	τὸν -அவர்களுடைய G3588	
	γόμον சரக்கை G1117	αὐτῶν, அவர்களுடைய G0846	οὐδεὶς ஒருவரும் G3762	ἀγοράζει வாங்குவதில்லை G0059	οὐκέτι -- இனிமேல் G3765		

“பூமியின் வியாபாரிகளும் தங்களுடைய பொருட்களான பொன்னையும், வெள்ளியையும், இரத்தினங்களையும், முத்துக்களையும், மெல்லிய ஆடைகளையும், இரத்தாம்பரத்தையும், பட்டு ஆடைகளையும், சிவப்பு ஆடைகளையும்,

12 γόμον சரக்காகிய G1117 χρυσοῦ, பொன்னும் G5557 καὶ மற்றும் G2532 ἀργύρου, வெள்ளியும் G0696 καὶ மற்றும் G2532 λίθου இரத்தினமும் G3037 τιμίου, விலையேறப்பெற்ற G5093 καὶ மற்றும் G2532 μαργαριτῶν, முத்துக்களும் G3135 καὶ மற்றும் G2532 βυσσίνου, மெல்லிய-பட்டும் G1039 καὶ மற்றும் G2532 πορφύρας, இரத்தாம்பரமும் G4209 καὶ மற்றும் G2532 σιρικοῦ, பட்டும் G4596 καὶ மற்றும் G2532 κοκκίνου, சிவப்பு-நிறமும் G2847 καὶ மற்றும் G2532 πᾶν எல்லா G3956 ξύλον மரமும் G3586 θύϊνον, சந்தன G2367 καὶ மற்றும் G2532 πᾶν எல்லா G3956 σκεῦος பாத்திரமும் G4632 ἐλεφάντινον, யானைத்தந்தத்தின் G1661 καὶ மற்றும் G2532 πᾶν எல்லா G3956 σκεῦος பாத்திரமும் G4632 ἐκ -விலையேறப்பெற்ற G1537 ξύλου மரத்தின் G3586 τιμιωτάτου, விலையேறப்பெற்ற G5093 καὶ மற்றும் G2532 χαλκοῦ, வெண்கலமும் G5475 καὶ மற்றும் G2532 σιδήρου, இரும்பும் G4604 καὶ மற்றும் G2532 μαρμάρου, பளிங்கும் G3139

எல்லாவிதமான வாசனைக் கட்டைகளையும், தந்தத்தினால் செய்த பொருள்களையும், விலையுயர்ந்த மரத்தினாலும் வெண்கலத்தினாலும் இரும்பினாலும் வெள்ளைக் கல்லினாலும் செய்திருக்கிற பொருள்களையும்,

13 καὶ மற்றும் G2532 κιννάμωμον, இலவங்கப்பட்டையும் G2792 καὶ மற்றும் G2532 ἄμωμον, ஏலக்காயும் G0299 καὶ மற்றும் G2532 θυμιάματα, தூபவர்க்கமும் G2368 καὶ மற்றும் G2532 μύρον, பரிமளதைலமும் G3464 καὶ மற்றும் G2532 λίβανον, சாம்பிராணியும் G3030 καὶ மற்றும் G2532 οἶνον, திராட்சரசமும் G3631 καὶ மற்றும் G2532 ἔλαιον, எண்ணெயும் G1637 καὶ மற்றும் G2532 σεμίδαλιν, மெல்லிய-மாவும் G4585 καὶ மற்றும் G2532 σῖτον, கோதுமையும் G4621 καὶ மற்றும் G2532 κτήνη, ஆடுமாடுகளும் G2934 καὶ மற்றும் G2532 πρόβατα, ஆடுகளும் G4263 καὶ மற்றும் G2532 ἵππων, குதிரைகளும் G2462 καὶ மற்றும் G2532 ῥεδῶν, இரதங்களும் G4480 καὶ மற்றும் G2532 σωμάτων, உடல்களும் G4983 καὶ மற்றும் G2532 ψυχὰς ஆத்துமாக்களும் G5590 ἀνθρώπων. மனுஷருடைய G0444

இலவங்கப்பட்டையையும், தூபவர்க்கங்களையும், தைலங்களையும், சாம்பிராணியையும், திராட்சைரசத்தையும், எண்ணெயையும், மெல்லிய மாவையும், கோதுமையையும், மாடுகளையும், ஆடுகளையும், குதிரைகளையும், இரதங்களையும், அடிமைகளையும், மனிதர்களுடைய ஆத்துமாக்களையும் இனி வாங்குகிறவர்கள் இல்லை என்பதால் அவளுக்காக அழுது புலம்புவார்கள்.

14 καὶ மற்றும் G2532 ἡ -உன்னுடைய G3588 ὀπώρα கனிகள் G3703 σου, உன்னுடைய G4771 τῆς -உன் G3588 ἐπιθυμίας ஆசையின் G1939 τῆς -உன் G3588 ψυχῆς ஆத்துமாவின் G5590

ἀπῆλθεν போயிற்று G0565 ἀπὸ -உன்னிடமிருந்து G0575 σοῦ, உன்னிடமிருந்து G4771 καὶ மற்றும் G2532 πάντα சகலமும் G3956 τὰ -அந்த G3588

λιπαρὰ விலையேறப்பெற்றவைகளும் G3045 καὶ மற்றும் G2532 τὰ -அந்த G3588 λαμπρὰ பிரகாசமானவைகளும் G2986 ἀπώλετο அழிந்துபோயின G0622

ἀπὸ -உன்னிடமிருந்து G0575 σοῦ, உன்னிடமிருந்து G4771 καὶ மற்றும் G2532 οὐκέτι இனிமேல் G3765 οὐ ஒருபோதும் G3756 μὴ இல்லை G3361 αὐτὰ அவைகளை G0846

εὑρήσουσιν. காண்பார்கள் G2147

உன் ஆத்துமா விரும்பிய பழவகைகள் உன்னைவிட்டு நீங்கிப்போனது; ஆடம்பரங்களும், செல்வச்செழிப்பும் உன்னைவிட்டு நீங்கிப்போனது; நீ அவைகளை இனிப் பார்ப்பதில்லை.

15 οἱ -அந்த G3588 ἔμποροι வர்த்தகர்கள் G1713 τούτων, இவைகளின் G3778 οἱ -அவளால் G3588 πλουτήσαντες ஐசுவரியவான்களானவர்கள் G4147

ἀπ’ -அவளிடமிருந்து G0575 αὐτῆς, அவளிடமிருந்து G0846 ἀπὸ -தூரத்தில் G0575 μακρόθεν தூரத்தில் G3113 στήσονται, நிற்பார்கள் G2476 διὰ -அவளுடைய G1223 τὸν -அந்த G3588

φόβον பயத்தினால் G5401 τοῦ -அவளுடைய G3588 βασανισμοῦ வேதனையின் G0929 αὐτῆς, அவளுடைய G0846 κλαίοντες அழுதுகொண்டு G2799 καὶ மற்றும் G2532

πενθοῦντες, துக்கப்பட்டுக்கொண்டு G3996

இப்படிப்பட்டவைகளினால் வியாபாரம் செய்து அவளால் செல்வந்தர்களாக மாறியவர்கள் அவளுக்கு உண்டான வாதையைப் பார்த்து பயந்து, தூரத்திலே நின்று;

16 λέγοντες, சொல்லுவார்கள் G3004 Οὐαὶ, ஐயோ G3759 οὐαί, ஐயோ G3759 ἡ -அந்த G3588 πόλις நகரமே G4172 ἡ -அந்த G3588 μεγάλη, மகா G3173 ἡ -அந்த G3588

περιβεβλημένη அணிந்திருந்த G4016 βύσσινον, மெல்லிய-பட்டையும் G1039 καὶ மற்றும் G2532 πορφυροῦν, இரத்தாம்பரத்தையும் G4210 καὶ மற்றும் G2532 κόκκινον; சிவப்பையும் G2847

καὶ மற்றும் G2532 κεχρυσωμένη அலங்கரிக்கப்பட்டிருந்த G5558 ἐν -பொன்னினாலும் G1722 χρυσίῳ, பொன்னினாலும் G5553 καὶ மற்றும் G2532

λίθῳ இரத்தினத்தினாலும் G3037 τιμίῳ, விலையேறப்பெற்ற G5093 καὶ மற்றும் G2532 μαργαρίτῃ! முத்துக்களினாலும் G3135

ஐயோ! மெல்லிய ஆடையும் இரத்தாம்பரமும் சிவப்பாடையும் அணிந்து, பொன்னினாலும் இரத்தினங்களினாலும் முத்துக்களினாலும் சிங்காரிக்கப்பட்டிருந்த மகா நகரமே! ஒரே மணிநேரத்தில் எல்லாச் செல்வமும் அழிந்துபோனதே! என்று சொல்லி, அழுது துக்கத்தோடு இருப்பார்கள்.

17 ὅτι ஏனெனில் G3754 μιᾷ ஒரே G1520 ὥρᾳ நாழிகையில் G5610 ἠρημώθη பாழாக்கப்பட்டது G2049 ὁ -அந்த G3588 τοσοῦτος இவ்வளவு G5118 πλοῦτος. ஐசுவரியம் G4149 καὶ மற்றும் G2532

πᾶς எல்லா G3956 κυβερνήτης, மாலுமிகளும் G2942 καὶ மற்றும் G2532 πᾶς எல்லா G3956 ὁ -அந்த G3588 ἐπὶ -ஒரு G1909 τόπον இடத்தில் G5117

πλέων, பிரயாணம்பண்ணுகிறவர்களும் G4126 καὶ மற்றும் G2532 ναῦται, கப்பற்காரர்களும் G3492 καὶ மற்றும் G2532 ὅσοι எல்லாரும் G3745 τὴν -அந்த G3588

θάλασσαν கடலில் G2281 ἐργάζονται, தொழில்செய்கிறவர்களும் G2038 ἀπὸ -தூரத்தில் G0575 μακρόθεν தூரத்தில் G3113 ἔστησαν, நின்றார்கள் G2476

கப்பல்களில் பயணம்செய்கிறவர்களும், மாலுமிகள் அனைவரும், கப்பலில் வேலை செய்கிறவர்களும், கடலில் தொழில்செய்கிற அனைவரும் தூரத்திலே நின்று,

18 καὶ மற்றும் G2532 ἔκραζον, கூப்பிட்டார்கள் G2896 βλέποντες பார்த்துக்கொண்டு G0991 τὸν -அந்த G3588 καπνὸν புகையை G2586 τῆς -அவளுடைய G3588 πυρώσεως எரிவின் G4451

αὐτῆς, அவளுடைய G0846 λέγοντες, சொல்லி G3004 Τίς எந்த-நகரம் G5101 ὁμοία ஒத்திருக்கிறது G3664 τῇ -அந்த G3588 πόλει நகரத்துக்கு G4172 τῇ -அந்த G3588 μεγάλῃ? மகா G3173

அவள் வேகிறதினால் உண்டான புகையைப் பார்த்து: இந்த மகா நகரத்திற்கு ஒப்பான நகரம் உண்டோ என்று சத்தமிட்டு,

19 καὶ மற்றும் G2532 ἔβαλον போட்டார்கள் G0906 χοῦν புழுதியை G5522 ἐπὶ -தங்கள் G1909 τὰς -தங்கள் G3588 κεφαλὰς தலைகளின்மேல் G2776 αὐτῶν, தங்கள் G0846 καὶ மற்றும் G2532

ἔκραζον, கூப்பிட்டார்கள் G2896 κλαίοντες அழுதுகொண்டும் G2799 καὶ மற்றும் G2532 πενθοῦντες, துக்கப்பட்டுக்கொண்டும் G3996 λέγοντες, சொல்லி G3004 Οὐαὶ, ஐயோ G3759

οὐαί, ஐயோ G3759 ἡ -அந்த G3588 πόλις நகரமே G4172 ἡ -அந்த G3588 μεγάλη, மகா G3173 ἐν -அதில் G1722 ᾗ எதில் G3739 ἐπλούτησαν ஐசுவரியவான்களானார்கள் G4147

πάντες எல்லாரும் G3956 οἱ -அவர்கள் G3588 ἔχοντες உடையவர்கள் G2192 τὰ -அந்த G3588 πλοῖα கப்பல்களை G4143 ἐν -அதிலிருந்து G1722 τῇ -அவளுடைய G3588

θαλάσσῃ கடலிலே G2281 ἐκ -அவளுடைய G1537 τῆς -அவளுடைய G3588 τιμιότητος விலையேறப்பெற்றவைகளினால் G5094 αὐτῆς! அவளுடைய G0846

ὅτι ஏனெனில் G3754 μιᾷ ஒரே G1520 ὥρᾳ நாழிகையில் G5610 ἠρημώθη. பாழாக்கப்பட்டது G2049

தங்களுடைய தலைகளின்மேல் புழுதியைப் போட்டுக்கொண்டு: ஐயோ, மகா நகரமே! கடலிலே கப்பல்களை உடையவர்கள் எல்லோரும் இவளுடைய செல்வத்தினால் செல்வந்தர்களானார்களே! ஒருமணி நேரத்திலே இவள் அழிந்துபோனாளே!" என்று அழுது துக்கத்தோடு ஓலமிடுவார்கள்.

20 Εὐφραίνου மகிழ்ச்சியாயிரு G2165 ἐπ' -அவளைக்குறித்து G1909 αὐτῇ, அவளைக்குறித்து G0846 οὐρανέ, வானமே G3772 καὶ மற்றும் G2532 οἱ -அந்த G3588 ἅγιοι, பரிசுத்தவான்களே G0040 καὶ மற்றும் G2532 οἱ -அந்த G3588 ἀπόστολοι, அப்போஸ்தலர்களே G0652 καὶ மற்றும் G2532 οἱ -அந்த G3588 προφῆται; தீர்க்கதரிசிகளே G4396 ὅτι ஏனெனில் G3754 ἔκρινεν நியாயந்தீர்த்தார் G2919 ὁ -அந்த G3588 Θεὸς தேவன் G2316 τὸ -உங்களுடைய G3588 κρίμα நியாயத்தை G2917 ὑμῶν உங்களுடைய G4771 ἐξ -அவளிடமிருந்து G1537 αὐτῆς. அவளிடமிருந்து G0846

பரலோகமே! பரிசுத்தவான்களாகிய அப்போஸ்தலர்களே! தீர்க்கதரிசிகளே! அவளைக்குறித்துக் களிகூருங்கள். உங்களுக்காக தேவன் அவளை நியாயந்தீர்த்தாரே!" என்று தூதன் சொன்னான்.

21 Καὶ மற்றும் G2532 ἦρεν எடுத்தான் G0142 εἷς ஒரு G1520 ἄγγελος தூதன் G0032 ἰσχυρὸς பலமுள்ள G2478 λίθον, கல்லை G3037 ὡς -ஒரு G5613 μύλινον திரிகைக்கல் G3458 μέγαν, பெரிய G3173 καὶ மற்றும் G2532 ἔβαλεν எறிந்தான் G0906 εἰς -கடலிலே G1519 τὴν -அந்த G3588 θάλασσαν, கடலிலே G2281 λέγων, சொல்லி G3004 Οὕτως இவ்விதமாக G3779 ὁρμήματι வேகத்தோடு G3731 βληθήσεται தள்ளப்படும் G0906 Βαβυλὼν பாபிலோன் G0897 ἡ -அந்த G3588 μεγάλη மகா G3173 πόλις, நகரம் G4172 καὶ மற்றும் G2532 οὐ ஒருபோதும் G3756 μὴ இல்லை G3361 εὑρεθῇ காணப்படுவதில்லை G2147 ἔτι. இனிமேல் G2089

அப்பொழுது, பலமுள்ள தூதன் ஒருவன் பெரிய எந்திரக்கல்லுக்கு சமமான ஒரு கல்லை எடுத்துக் கடலிலே தூக்கியெறிந்து: "இப்படியே பாபிலோன் மகா நகரம் வேகமாகத் தள்ளப்பட்டு, இனி ஒருபோதும் பார்க்கமுடியாமல்போகும்.

22 καὶ மற்றும் G2532 φωνὴ சத்தம் G5456 κιθαῳδῶν, வீணைவாசிப்பவர்களின் G2790 καὶ மற்றும் G2532 μουσικῶν, கீதவாத்தியக்காரர்களின் G3451 καὶ மற்றும் G2532 αὐλητῶν, நாகசுரக்காரர்களின் G0834 καὶ மற்றும் G2532 σαλπιστῶν, எக்காளக்காரர்களின் G4538 οὐ ஒருபோதும் G3756 μὴ இல்லை G3361 ἀκουσθῇ கேட்கப்படுவதில்லை G0191 ἐν -உன்னில் G1722 σοὶ உன்னில் G4771 ἔτι; இனிமேல் G2089 καὶ மற்றும் G2532 πᾶς எந்த G3956 τεχνίτης கைவினைஞனும் G5079 πάσης எந்த G3956 τέχνης, தொழிலின் G5078 οὐ ஒருபோதும் G3756 μὴ இல்லை G3361 εὑρεθῇ காணப்படுவதில்லை G2147 ἐν -உன்னில் G1722 σοὶ உன்னில் G4771 ἔτι; இனிமேல் G2089 καὶ மற்றும் G2532 φωνὴ சத்தம் G5456 μύλου, திரிகையின் G3458 οὐ ஒருபோதும் G3756 μὴ இல்லை G3361 ἀκουσθῇ கேட்கப்படுவதில்லை G0191 ἐν -உன்னில் G1722 σοὶ உன்னில் G4771 ἔτι; இனிமேல் G2089

சுரமண்டலக்காரர்களும், கீதவாத்தியக்காரர்களும், நாகசுரக்காரர்களும், எக்காளக்காரர்களுமானவர்களுடைய சத்தம் இனி உன்னிடத்தில் கேட்கப்படுவதுமில்லை; எந்தக் கைவினைத் தொழிலாளியும் இனி உன்னிடத்தில் இருக்கமாட்டார்கள்; எந்திரசத்தம் இனி உன்னிடத்தில் கேட்கப்படுவதுமில்லை.

23 καὶ மற்றும் G2532 φῶς ஒளி G5457 λύχνου, விளக்கின் G3088 οὐ ஒருபோதும் G3756 μὴ இல்லை G3361 φάνῃ பிரகாசிப்பதில்லை G5316 ἐν -உன்னில் G1722 σοὶ உன்னில் G4771 ἔτι; இனிமேல் G2089 καὶ மற்றும் G2532 φωνὴ சத்தம் G5456 νυμφίου மணவாளனின் G3566 καὶ மற்றும் G2532 νύμφης, மணவாட்டியின் G3565 οὐ ஒருபோதும் G3756 μὴ இல்லை G3361 ἀκουσθῇ கேட்கப்படுவதில்லை G0191 ἐν -உன்னில் G1722 σοὶ உன்னில் G4771 ἔτι; இனிமேல் G2089 ὅτι ஏனெனில் G3754 οἱ -உன்னுடைய G3588 ἔμποροί வர்த்தகர்கள் G1713 σου உன்னுடைய G4771 ἦσαν இருந்தார்கள் G1510 οἱ -அந்த G3588 μεγιστᾶνες பிரபுக்கள் G3175 τῆς -அந்த G3588 γῆς, பூமியின் G1093 ὅτι ஏனெனில் G3754 ἐν -உன்னுடைய G1722 τῇ -உன்னுடைய G3588 φαρμακείᾳ சூனியத்தினால் G5331 σου, உன்னுடைய G4771 ἐπλανήθησαν வஞ்சிக்கப்பட்டார்கள் G4105 πάντα சகல G3956 τὰ -அந்த G3588 ἔθνη. ஜாதிகள் G1484

விளக்குவெளிச்சம் இனி உன்னிடத்தில் பிரகாசிப்பதுமில்லை; மணமகன் மற்றும் மணமகளுடைய சத்தம் இனி உன்னிடத்தில் கேட்கப்படுவதுமில்லை. உன்னுடைய வியாபாரிகள் உலகத்தின் முக்கிய நபர்களாக இருந்தார்களே; உன் சூனியத்தால் எல்லா நாட்டு மக்களும் மோசம்போனார்களே.

24 καὶ மற்றும் G2532 ἐν -அவளில் G1722 αὐτῇ, அவளில் G0846 αἷμα இரத்தம் G0129 προφητῶν தீர்க்கதரிசிகளின் G4396 καὶ மற்றும் G2532 ἁγίων பரிசுத்தவான்களின் G0040 εὑρέθη, காணப்பட்டது G2147 καὶ மற்றும் G2532 πάντων எல்லாருடைய G3956 τῶν -அந்த G3588 ἐσφαγμένων கொலைசெய்யப்பட்டவர்களின் G4969 ἐπὶ -மேல் G1909 τῆς -அந்த G3588 γῆς. பூமியின்மேல் G1093

தீர்க்கதரிசிகளுடைய இரத்தமும் பரிசுத்தவான்களுடைய இரத்தமும் பூமியில் கொல்லப்பட்ட அனைவருடைய இரத்தமும் அவளிடத்தில் காணப்பட்டது” என்று சொன்னான்.

Chapter 19

1 Μετὰ -இவைகளுக்குப் G3326 ταῦτα பின்பு G3778 ἤκουσα கேட்டேன் G0191 ὡς -போன்ற G5613 φωνὴν சத்தத்தை G5456 μεγάλην பெரிய G3173 ὄχλου கூட்டத்தினரின் G3793 πολλοῦ மிகுதியான G4183 ἐν -இல் G1722 τῷ -அந்த G3588 οὐρανῷ, வானத்தில் G3772 λεγόντων, சொல்லுகிறவர்களின் G3004 Ἀλληλουϊά! அல்லேலூயா G0239 ἡ -அந்த G3588 σωτηρία இரட்சிப்பும் G4991 καὶ மற்றும் G2532 ἡ -அந்த G3588 δόξα மகிமையும் G1391 καὶ மற்றும் G2532 ἡ -அந்த G3588 δύναμις வல்லமையும் G1411 τοῦ -நம்முடைய G3588 Θεοῦ தேவனுடையது G2316 ἡμῶν! நம்முடைய G1473

இவைகளுக்குப் பின்பு, பரலோகத்தில் திரளான மக்கள்கூட்டம் ஆரவாரத்தோடு சத்தமிடுகிறதைக் கேட்டேன். அவர்கள்: “அல்லேலூயா, இரட்சிப்பும் மகிமையும் கனமும் வல்லமையும் நம்முடைய தேவனாகிய கர்த்தருக்கே உரியது; அவருடைய நியாயத்தீர்ப்புகள் சத்தியமும் நீதியுமானவைகள்.

2 ὅτι ஏனெனில் G3754 ἀληθιναὶ சத்தியமானவை G0228 καὶ மற்றும் G2532 δίκαιαι நீதியானவை G1342 αἱ -அந்த G3588 κρίσεις நியாயத்தீர்ப்புகள் G2920 αὐτοῦ; அவருடைய G0846 ὅτι ஏனெனில் G3754 ἔκρινεν நியாயந்தீர்த்தார் G2919 τὴν -அந்த G3588 πόρνην வேசியை G4204 τὴν -அந்த G3588 μεγάλην, மகா G3173 ἥτις எவள் G3748 ἔφθειρεν கெடுத்தாள் G5351 τὴν -அந்த G3588 γῆν பூமியை G1093 ἐν -அவளுடைய G1722 τῇ -அவளுடைய G3588 πορνείᾳ விபசாரத்தினால் G4202 αὐτῆς, அவளுடைய G0846 καὶ மற்றும் G2532 ἐξεδίκησεν பழிவாங்கினார் G1556 τὸ -அந்த G3588 αἷμα இரத்தத்தை G0129 τῶν -அவருடைய G3588 δούλων அடியார்களின் G1401 αὐτοῦ, அவருடைய G0846 ἐκ -இலிருந்து G1537 χειρὸς கையிலிருந்து G5495 αὐτῆς. அவளுடைய G0846

தன் வேசித்தனத்தினால் பூமியைக் கெடுத்த மகா வேசிக்கு அவர் நியாயத்தீர்ப்புக்கொடுத்து, தம்முடைய ஊழியக்காரர்களின் இரத்தத்திற்காக அவளிடத்தில் பழிவாங்கினாரே" என்றார்கள்.

3	καὶ மற்றும் G2532	δεύτερον இரண்டாவதாக G1208	εἴρηκαν, சொன்னார்கள் G2046	Ἀλληλουϊά! அல்லேலூயா G0239	καὶ மற்றும் G2532	ὁ -அவளுடைய G3588	καπνὸς புகை G2586	
	αὐτῆς அவளுடைய G0846	ἀναβαίνει எழும்புகிறது G0305	εἰς -என்றென்றும் G1519	τοὺς -என்றென்றும் G3588	αἰῶνας என்றென்றும் G0165	τῶν -என்றென்றும் G3588		
	αἰώνων. என்றென்றும் G0165							

மறுபடியும் அவர்கள்: "அல்லேலூயா" என்று சொல்லி ஆர்ப்பரித்தார்கள். அவளுடைய புகை என்றென்றைக்கும் எழும்புகிறது என்றார்கள்.

4	καὶ மற்றும் G2532	ἔπεσαν விழுந்தார்கள் G4098	οἱ -அந்த G3588	πρεσβύτεροι மூப்பர்கள் G4245	οἱ -அந்த G3588	εἴκοσι இருபது G1501	τέσσαρες, நான்கு G5064	καὶ மற்றும் G2532	τὰ -அந்த G3588
	τέσσαρα நான்கு G5064	ζῷα, ஜீவராசிகள் G2226	καὶ மற்றும் G2532	προσεκύνησαν பணிந்துகொண்டார்கள் G4352	τῷ -அந்த G3588	Θεῷ, தேவனை G2316	τῷ -அந்த G3588	
	καθημένῳ வீற்றிருக்கிறவரை G2521	ἐπὶ -மேல் G1909	τῷ -அந்த G3588	θρόνῳ, சிங்காசனத்தின்மேல் G2362	λέγοντες, சொல்லி G3004	Ἀμήν, ஆமென் G0281	Ἀλληλουϊά! அல்லேலூயா G0239	

இருபத்துநான்கு மூப்பர்களும், நான்கு ஜீவன்களும் முகங்குப்புறவிழுந்து: ஆமென், அல்லேலூயா," என்று சொல்லி, சிங்காசனத்தின்மேல் வீற்றிருக்கும் தேவனைத் தொழுதுகொண்டார்கள்.

5	καὶ மற்றும் G2532	φωνὴ சத்தம் G5456	ἀπὸ -இலிருந்து G0575	τοῦ -அந்த G3588	θρόνου சிங்காசனத்திலிருந்து G2362	ἐξῆλθεν, புறப்பட்டது G1831	λέγουσα, சொல்லுகிறது G3004	
	Αἰνεῖτε துதியுங்கள் G0134	τῷ -நம்முடைய G3588	Θεῷ தேவனை G2316	ἡμῶν, நம்முடைய G1473	πάντες எல்லா G3956	οἱ -அவருடைய G3588	δοῦλοι அடியார்களே G1401	
	αὐτοῦ, அவருடைய G0846	‹καὶ› மற்றும் G2532	οἱ -அவரை G3588	φοβούμενοι பயப்படுகிறவர்களே G5399	αὐτόν, அவரை G0846	οἱ -அந்த G3588	μικροὶ சிறியவர்களே G3398	
	καὶ மற்றும் G2532	οἱ -அந்த G3588	μεγάλοι! பெரியவர்களே G3173					

மேலும், நமது தேவனுடைய ஊழியக்காரர்களே, அவருக்குப் பயப்படுகிற சிறியோர்களே பெரியோர்களே, நீங்கள் எல்லோரும் அவரைத் துதியுங்கள்" என்று ஒரு சத்தம் சிங்காசனத்திலிருந்து வந்தது.

6 Καὶ மற்றும் G2532 ἤκουσα கேட்டேன் G0191 ὡς -போன்ற G5613 φωνὴν சத்தத்தை G5456 ὄχλου கூட்டத்தினரின் G3793 πολλοῦ, மிகுதியான G4183 καὶ மற்றும் G2532 ὡς -போன்ற G5613 φωνὴν சத்தத்தை G5456 ὑδάτων தண்ணீர்களின் G5204 πολλῶν, மிகுதியான G4183 καὶ மற்றும் G2532 ὡς -போன்ற G5613 φωνὴν சத்தத்தை G5456 βροντῶν இடிமுழக்கங்களின் G1027 ἰσχυρῶν, வல்லமையான G2478 λεγόντων, சொல்லுகிறவர்களின் G3004 Ἀλληλουϊά, அல்லேலூயா G0239 ὅτι ஏனெனில் G3754 ἐβασίλευσεν ராஜரீகம்பண்ணுகிறார் G0936 Κύριος ஆண்டவராகிய G2962 ὁ -நம்முடைய G3588 Θεὸς தேவன் G2316 ἡμῶν நம்முடைய G1473 ὁ -அந்த G3588 Παντοκράτωρ. சர்வவல்லவர் G3841

அப்பொழுது திரளான மக்கள் போடும் ஆரவாரம்போலவும், பெரியவெள்ளத்தின் இரைச்சலைப்போலவும், பலத்த இடிமுழக்கம்போலவும், ஒரு சத்தம் உண்டாகி: அல்லேலூயா, சர்வவல்லமையுள்ள தேவனாகிய கர்த்தர் ராஜ்யபாரம்பண்ணுகிறார்.

7 χαίρωμεν மகிழ்ச்சியாயிருப்போம் G5463 καὶ மற்றும் G2532 ἀγαλλιῶμεν, களிகூருவோம் G0021 καὶ மற்றும் G2532 δώσομεν கொடுப்போம் G1325 τὴν -அவருக்கு G3588 δόξαν மகிமையை G1391 αὐτῷ; அவருக்கு G0846 ὅτι ஏனெனில் G3754 ἦλθεν வந்தது G2064 ὁ -அந்த G3588 γάμος திருமணம் G1062 τοῦ -ஆட்டுக்குட்டியானவரின் G3588 Ἀρνίου, ஆட்டுக்குட்டியானவரின் G0721 καὶ மற்றும் G2532 ἡ -அவருடைய G3588 γυνὴ மணவாட்டி G1135 αὐτοῦ அவருடைய G0846 ἡτοίμασεν ஆயத்தப்படுத்திக்கொண்டாள் G2090 ἑαυτήν. தன்னைத்தானே G1438

நாம் சந்தோஷப்பட்டுக் களிகூர்ந்து அவருக்குத் துதிசெலுத்தக்கடவோம். ஆட்டுக்குட்டியானவருடைய திருமணம் வந்தது, அவருடைய மனைவி தன்னை ஆயத்தம்பண்ணினாள்" என்று சொல்லக்கேட்டேன்.

8 καὶ மற்றும் G2532 ἐδόθη கொடுக்கப்பட்டது G1325 αὐτῇ அவளுக்கு G0846 ἵνα -அவள் G2443 περιβάληται உடுத்திக்கொள்ளும்படி G4016 βύσσινον, மெல்லிய-பட்டையை G1039 λαμπρὸν; பிரகாசமான G2986 καθαρόν சுத்தமான G2513 τὸ -அந்த G3588 γὰρ ஏனெனில் G1063 βύσσινον, மெல்லிய-பட்டு G1039 τὰ -அவர்களுடைய G3588 δικαιώματα நீதிச்செயல்கள் G1345 τῶν -அந்த G3588 ἁγίων பரிசுத்தவான்களுடைய G0040 ἐστίν. ஆகும் G1510

சுத்தமும் பிரகாசமுமான மெல்லிய ஆடை அணிந்துகொள்ளும்படி அவளுக்கு தரப்பட்டது; அந்த மெல்லிய ஆடை பரிசுத்தவான்களுடைய நீதிகளே.

9	Καὶ	λέγει	μοι,	Γράψον,	Μακάριοι	οἱ	εἰς	τὸ	
	மற்றும்	சொல்லுகிறார்	எனக்கு	எழுது	பாக்கியவான்கள்	-அந்த	-அந்த	-அந்த	
	G2532	G3004	G1473	G1125	G3107	G3588	G1519	G3588	

δεῖπνον	τοῦ	γάμου	τοῦ	
விருந்துக்கு	-ஆட்டுக்குட்டியானவரின்	திருமணத்தின்	-ஆட்டுக்குட்டியானவரின்	
G1173	G3588	G1062	G3588	

Ἀρνίου	κεκλημένοι.	καὶ	λέγει	μοι,	Οὗτοι	
ஆட்டுக்குட்டியானவரின்	அழைக்கப்பட்டவர்கள்	மற்றும்	சொல்லுகிறார்	எனக்கு	இவை	
G0721	G2564	G2532	G3004	G1473	G3778	

οἱ	λόγοι	ἀληθινοὶ	τοῦ	Θεοῦ	εἰσιν.
-அந்த	வார்த்தைகள்	சத்தியமான	-தேவனுடைய	தேவனுடைய	ஆகும்
G3588	G3056	G0228	G3588	G2316	G1510

பின்னும், அவன் என்னைப் பார்த்து: “ஆட்டுக்குட்டியானவருடைய திருமணவிருந்துக்கு அழைக்கப்பட்டவர்கள் பாக்கியவான்கள்” என்று எழுது என்றான். மேலும், இவைகள் தேவனுடைய சத்தியமான வசனங்கள் என்று என்னுடனே சொன்னான்.

10	καὶ	ἔπεσα	ἔμπροσθεν	τῶν	ποδῶν		αὐτοῦ
	மற்றும்	விழுந்தேன்	-முன்பாக	-அவனுடைய	பாதங்களின்முன்பாக		அவனுடைய
	G2532	G4098	G1715	G3588	G4228		G0846

προσκυνῆσαι	αὐτῷ.	καὶ	λέγει	μοι,	Ὅρα	μή.
பணிந்துகொள்ள	அவனை	மற்றும்	சொல்லுகிறான்	எனக்கு	பார்	வேண்டாம்
G4352	G0846	G2532	G3004	G1473	G3708	G3361

σύνδουλός	σού	εἰμι,	καὶ	τῶν	ἀδελφῶν	σου,	
உடன்-அடியான்	உன்னுடைய	நான்	மற்றும்	-உன்னுடைய	சகோதரர்களின்	உன்னுடைய	
G4889	G4771	G1510	G2532	G3588	G0080	G4771	

τῶν	ἐχόντων	τὴν	μαρτυρίαν	Ἰησοῦ.	τῷ	Θεῷ
-அவர்களுடைய	உடையவர்களின்	-அந்த	சாட்சியை	இயேசுவின்	-தேவனை	தேவனை
G3588	G2192	G3588	G3141	G2424	G3588	G2316

προσκύνησον;	ἡ	γὰρ	μαρτυρία	Ἰησοῦ	ἐστιν	τὸ	πνεῦμα	
பணிந்துகொள்	-அந்த	ஏனெனில்	சாட்சி	இயேசுவின்	ஆகும்	-அந்த	ஆவி	
G4352	G3588	G1063	G3141	G2424	G1510	G3588	G4151	

τῆς	προφητείας.
-அந்த	தீர்க்கதரிசனத்தின்
G3588	G4394

அப்பொழுது அவனை வணங்கும்படி அவனுடைய பாதத்தில் விழுந்தேன். அவன் என்னைப் பார்த்து: இப்படிச் செய்யாதபடிக்குப் பார்; உன்னோடும் இயேசுவைக்குறித்துச் சாட்சியிட்ட உன் சகோதரர்களோடு நானும் ஒரு ஊழியக்காரன்; தேவனைத் தொழுதுகொள். இயேசுவைப்பற்றின சாட்சி தீர்க்கதரிசனத்தின் ஆவியாக இருக்கிறது என்றான்.

11 Καὶ மற்றும் G2532 εἶδον கண்டேன் G3708 τὸν -அந்த G3588 οὐρανὸν வானத்தை G3772 ἠνεῳγμένον, திறக்கப்பட்டதாக G0455 καὶ மற்றும் G2532 ἰδοὺ, இதோ G3708 ἵππος குதிரை G2462 λευκός, வெண்மையான G3022 καὶ மற்றும் G2532 ὁ -அவர் G3588 καθήμενος அமர்ந்திருக்கிறவர் G2521 ἐπ' -அதன்மேல் G1909 αὐτὸν, அதன்மேல் G0846 καλούμενος Πιστὸς அழைக்கப்படுகிறவர் உண்மையுள்ளவர் G2564 G4103 καὶ மற்றும் G2532 Ἀληθινός, சத்தியமுள்ளவர் G0228 καὶ மற்றும் G2532 ἐν -நீதியில் G1722 δικαιοσύνῃ நீதியில் G1343 κρίνει நியாயந்தீர்க்கிறார் G2919 καὶ மற்றும் G2532 πολεμεῖ. யுத்தம்பண்ணுகிறார் G4170

பின்பு, பரலோகம் திறந்திருப்பதைப் பார்த்தேன்; இதோ, ஒரு வெள்ளைக்குதிரை காணப்பட்டது, அதின்மேல் ஏறியிருந்தவர் உண்மையும் சத்தியமும் உள்ளவர் என்று அழைக்கப்பட்டவர்; அவர் நீதியாக நியாயந்தீர்த்து யுத்தம்பண்ணுகிறார்.

12 οἱ -அவருடைய G3588 δὲ மற்றும் G1161 ὀφθαλμοὶ கண்கள் G3788 αὐτοῦ அவருடைய G0846 [ὡς] -போன்ற G5613 φλὸξ அக்கினிஜ்வாலை G5395 πυρός, அக்கினியின் G4442 καὶ மற்றும் G2532 ἐπὶ -அவருடைய G1909 τὴν -அவருடைய G3588 κεφαλὴν தலையின்மேல் G2776 αὐτοῦ அவருடைய G0846 διαδήματα கிரீடங்கள் G1238 πολλά, அநேகம் G4183 ἔχων உடையவராக G2192 ὄνομα நாமம் G3686 γεγραμμένον, எழுதப்பட்ட G1125 ὃ எதை G3739 οὐδεὶς ஒருவரும் G3762 οἶδεν, அறியமாட்டார் G1492 εἰ -தவிர G1487 μὴ -அவரைத்-தவிர G3361 αὐτός, அவரே G0846

அவருடைய கண்கள் அக்கினிஜ்வாலையைப்போலிருந்தன, அவருடைய தலையின்மேல் அநேக கிரீடங்கள் இருந்தன; அவருக்கேயன்றி வேறொருவருக்கும் தெரியாத ஒரு பெயரும் எழுதியிருந்தது.

13 καὶ மற்றும் G2532 περιβεβλημένος அணிந்திருக்கிறவர் G4016 ἱμάτιον அங்கியை G2440 βεβαμμένον தோய்க்கப்பட்ட G0911 αἵματι; இரத்தத்தில் G0129 καὶ மற்றும் G2532 κέκληται அழைக்கப்படுகிறது G2564 τὸ -அவருடைய G3588 ὄνομα நாமம் G3686 αὐτοῦ, அவருடைய G0846 Ὁ -அந்த G3588 Λόγος வார்த்தை G3056 τοῦ -தேவனுடைய G3588 Θεοῦ. தேவனுடைய G2316

இரத்தத்தில் தோய்க்கப்பட்ட ஆடையை அணிந்திருந்தார்; அவருடைய பெயர் தேவனுடைய வார்த்தை என்பதே.

14 καὶ τὰ στρατεύματα τὰ ἐν τῷ οὐρανῷ
மற்றும் -அந்த சேனைகள் -அந்த -வானத்தில் -வானத்தில் வானத்தில்
G2532 G3588 G4753 G3588 G1722 G3588 G3772

ἠκολούθει αὐτῷ ἐφ’ ἵπποις λευκοῖς,
பின்தொடர்ந்தன அவரை -குதிரைகளின்மேல் குதிரைகளின்மேல் வெண்மையான
G0190 G0846 G1909 G2462 G3022

ἐνδεδυμένοι βύσσινον, λευκὸν καθαρόν.
அணிந்திருக்கிறவர்களாக மெல்லிய-பட்டை வெண்மையான சுத்தமான
G1746 G1039 G3022 G2513

பரலோகத்திலுள்ள படைகள் வெண்மையும் சுத்தமுமான மெல்லிய ஆடை அணிந்தவர்களாக, வெள்ளைக் குதிரைகளின்மேல் ஏறி, அவருக்குப் பின் சென்றார்கள்.

15 καὶ ἐκ τοῦ στόματος αὐτοῦ ἐκπορεύεται ῥομφαία
மற்றும் -அவருடைய -அவருடைய வாயிலிருந்து அவருடைய புறப்படுகிறது பட்டயம்
G2532 G1537 G3588 G4750 G0846 G1607 G4501

ὀξεῖα, ἵνα ἐν αὐτῇ πατάξῃ τὰ ἔθνη; καὶ
கூர்மையான -அதினால் -அதினால் அதினால் வெட்டும்படி -அந்த ஜாதிகளை மற்றும்
G3691 G2443 G1722 G0846 G3960 G3588 G1484 G2532

αὐτὸς ποιμανεῖ αὐτοὺς ἐν ῥάβδῳ σιδηρᾷ; καὶ αὐτὸς
அவரே மேய்ப்பார் அவர்களை -இரும்பு கோலினால் இரும்பின் மற்றும் அவரே
G0846 G4165 G0846 G1722 G4464 G4603 G2532 G0846

πατεῖ τὴν ληνὸν τοῦ οἴνου τοῦ
மிதிக்கிறார் -அந்த ஆலையை -திராட்சரசத்தின் திராட்சரசத்தின் -கோபத்தின்
G3961 G3588 G3025 G3588 G3631 G3588

θυμοῦ τῆς ὀργῆς τοῦ Θεοῦ τοῦ
கோபத்தின் -சினத்தின் சினத்தின் -தேவனுடைய தேவனுடைய -சர்வவல்லவரின்
G2372 G3588 G3709 G3588 G2316 G3588

Παντοκράτορος.
சர்வவல்லவரின்
G3841

அந்நிய மக்களை வெட்டும்படிக்கு அவருடைய வாயிலிருந்து கூர்மையான வாள் புறப்படுகிறது; இரும்புக்கோலால் அவர்களை அரசாளுவார்; அவர் சர்வவல்லமையுள்ள தேவனுடைய கடுமையான கோபமாகிய மதுபான ஆலையை மிதிக்கிறார்.

16 καὶ ἔχει ἐπὶ τὸ ἱμάτιον καὶ
மற்றும் உடையவராக -அவருடைய -அவருடைய அங்கியின்மேலும் மற்றும்
G2532 G2192 G1909 G3588 G2440 G2532

ἐπὶ τὸν μηρὸν αὐτοῦ, ὄνομα γεγραμμένον,
-அவருடைய -அவருடைய தொடையின்மேலும் அவருடைய நாமம் எழுதப்பட்டிருக்கிறது
G1909 G3588 G3382 G0846 G3686 G1125

ΒΑΣΙΛΕΥΣ ΒΑΣΙΛΕΩΝ ΚΑΙ ΚΥΡΙΟΣ ΚΥΡΙΩΝ.
ராஜாதிராஜா ராஜாக்களுக்கு மற்றும் கர்த்தாதிகர்த்தா கர்த்தர்களுக்கு
G0935 G0935 G2532 G2962 G2962

ராஜாதி ராஜா, கர்த்தாதி கர்த்தா என்னும் நாமம் அவருடைய ஆடையின்மேலும் அவருடைய தொடையின்மேலும் எழுதப்பட்டிருந்தது.

17 Καὶ மற்றும் G2532 εἶδον கண்டேன் G3708 ἕνα ஒரு G1520 ἄγγελον தூதனை G0032 ἑστῶτα நின்றுகொண்டிருக்கிறவனை G2476 ἐν -சூரியனில் G1722

τῷ -சூரியனில் G3588 ἡλίῳ; சூரியனில் G2246 καὶ மற்றும் G2532 ἔκραξεν கூப்பிட்டான் G2896 ἐν -ஒரு G1722 φωνῇ சத்தத்தினால் G5456 μεγάλῃ, பெரிய G3173 λέγων சொல்லி G3004

πᾶσιν எல்லா G3956 τοῖς -அந்த G3588 ὀρνέοις பறவைகளுக்கு G3732 τοῖς -அந்த G3588 πετομένοις பறக்கிற G4072 ἐν -வானத்தின் G1722 μεσουρανήματι, வானமத்தியத்தில் G3321

Δεῦτε வாருங்கள் G1205 συνάχθητε கூடிவாருங்கள் G4863 εἰς -அந்த G1519 τὸ -அந்த G3588 δεῖπνον விருந்துக்கு G1173 τὸ -அந்த G3588 μέγα மகா G3173 τοῦ -தேவனுடைய G3588

Θεοῦ, தேவனுடைய G2316

பின்பு ஒரு தேவதூதன் சூரியனில் நிற்பதைப் பார்த்தேன்; அவன் வானத்தின் நடுவில் பறக்கிற எல்லாப் பறவைகளையும் பார்த்து:

18 ἵνα -நீங்கள் G2443 φάγητε புசிக்கும்படி G5315 σάρκας மாம்சங்களை G4561 βασιλέων, ராஜாக்களின் G0935 καὶ மற்றும் G2532 σάρκας மாம்சங்களை G4561

χιλιάρχων, சேனாதிபதிகளின் G5506 καὶ மற்றும் G2532 σάρκας மாம்சங்களை G4561 ἰσχυρῶν, பலவான்களின் G2478 καὶ மற்றும் G2532 σάρκας மாம்சங்களை G4561

ἵππων, குதிரைகளின் G2462 καὶ மற்றும் G2532 τῶν -அவைகளின்மேல் G3588 καθημένων அமர்ந்திருக்கிறவர்களின் G2521 ἐπ’ -அவைகளின்மேல் G1909

αὐτῶν, அவர்களுடைய G0846 καὶ மற்றும் G2532 σάρκας மாம்சங்களை G4561 πάντων, எல்லாருடையவும் G3956 ἐλευθέρων சுயாதீனருடைய G1658 τε -மற்றும் G5037

καὶ மற்றும் G2532 δούλων, அடிமைகளுடைய G1401 καὶ மற்றும் G2532 μικρῶν சிறியவர்களுடைய G3398 καὶ மற்றும் G2532 μεγάλων. பெரியவர்களுடைய G3173

நீங்கள் ராஜாக்களின் மாம்சத்தையும், படைத் தளபதிகளின் மாம்சத்தையும், பலவான்களின் மாம்சத்தையும், குதிரைகளின் மாம்சத்தையும், அவைகளின்மேல் ஏறியிருக்கிறவர்களின் மாம்சத்தையும், சுதந்திரமானவர்கள், அடிமைகள், சிறியோர், பெரியோர், இவர்களுடைய மாம்சத்தையும் அழிக்கும்படிக்கு, தேவன் கொடுக்கும் விருந்துக்குக் கூடிவாருங்கள் என்று மிகுந்த சத்தமாகக் கூப்பிட்டான்.

19 Καὶ மற்றும் G2532 εἶδον கண்டேன் G3708 τὸ -அந்த G3588 θηρίον, மிருகத்தை G2342 καὶ மற்றும் G2532 τοὺς -அந்த G3588 βασιλεῖς ராஜாக்களை G0935 τῆς -அந்த G3588 γῆς, பூமியின் G1093 καὶ மற்றும் G2532 τὰ -அவர்களுடைய G3588 στρατεύματα சேனைகளை G4753 αὐτῶν, அவர்களுடைய G0846 συνηγμένα கூடியிருக்கிறவர்களாக G4863 ποιῆσαι செய்யும்படி G4160 τὸν -அந்த G3588 πόλεμον யுத்தத்தை G4171 μετὰ -குதிரையின்மேல் G3326 τοῦ -குதிரையின்மேல் G3588 καθημένου அமர்ந்திருக்கிறவரோடு G2521 ἐπὶ -குதிரையின்மேல் G1909 τοῦ -குதிரையின்மேல் G3588 ἵππου, குதிரையின்மேல் G2462 καὶ மற்றும் G2532 μετὰ -அவருடைய G3326 τοῦ -அவருடைய G3588 στρατεύματος சேனையோடு G4753 αὐτοῦ. அவருடைய G0846

பின்பு, மிருகமும் பூமியின் ராஜாக்களும் அவர்களுடைய படைகளும், குதிரையின்மேல் ஏறியிருக்கிறவரோடும் அவருடைய படைகளோடும் யுத்தம்பண்ணுவதற்கு வருவதைப் பார்த்தேன்.

20 καὶ மற்றும் G2532 ἐπιάσθη பிடிக்கப்பட்டது G4084 τὸ -அந்த G3588 θηρίον, மிருகமும் G2342 καὶ மற்றும் G2532 μετ’ -அதனோடு G3326 αὐτοῦ அதனோடு G0846 ὁ -அந்த G3588 ψευδοπροφήτης, கள்ளத்தீர்க்கதரிசியும் G5578 ὁ -அவன் G3588 ποιήσας செய்தவன் G4160 τὰ -அந்த G3588 σημεῖα அடையாளங்களை G4592 ἐνώπιον -முன்பாக G1799 αὐτοῦ, அதன்முன்பாக G0846 ἐν -எவைகளால் G1722 οἷς எவைகளால் G3739 ἐπλάνησεν வஞ்சித்தான் G4105 τοὺς -அந்த G3588 λαβόντας பெற்றுக்கொண்டவர்களை G2983 τὸ -அந்த G3588 χάραγμα முத்திரையை G5480 τοῦ -மிருகத்தின் G3588 θηρίου, மிருகத்தின் G2342 καὶ மற்றும் G2532 τοὺς -அதன் G3588 προσκυνοῦντας பணிந்துகொள்கிறவர்களை G4352 τῇ -அதன் G3588 εἰκόνι உருவத்தை G1504 αὐτοῦ. அதனுடைய G0846 ζῶντες உயிரோடிருக்கிற G2198 ἐβλήθησαν தள்ளப்பட்டார்கள் G0906 οἱ -அந்த G3588 δύο இரண்டும் G1417 εἰς -அக்கினிக் G1519 τὴν -அக்கினிக் G3588 λίμνην கடலிலே G3041 τοῦ -அக்கினியின் G3588 πυρὸς, அக்கினியின் G4442 τῆς -கந்தகத்தால் G3588 καιομένης எரிகிற G2545 ἐν -கந்தகத்தால் G1722 θείῳ; கந்தகத்தால் G2303

அப்பொழுது மிருகம் பிடிக்கப்பட்டது; மிருகத்தின் முன்பாக அற்புதங்கள் செய்த கள்ளத்தீர்க்கதரிசியும் பிடிக்கப்பட்டான். தன்னுடைய அற்புதங்கள் மூலமாக மிருகத்தின் முத்திரையை அணிந்தவர்களையும் அதின் உருவத்தை வணங்கினவர்களையும் ஏமாற்றினவன் இவனே; இருவரும் கந்தகம் எரிகிற அக்கினிக்கடலிலே உயிரோடு தள்ளப்பட்டார்கள்.

21 καὶ மற்றும் G2532 οἱ -மற்றவர்கள் G3588 λοιποὶ மற்றவர்கள் G3062 ἀπεκτάνθησαν கொல்லப்பட்டார்கள் G0615 ἐν -அந்த G1722 τῇ -அந்த G3588 ῥομφαίᾳ பட்டயத்தினால் G4501 τοῦ -குதிரையின்மேல் G3588 καθημένου அமர்ந்திருக்கிறவரின் G2521 ἐπὶ -அவருடைய G1909 τοῦ -அவருடைய G3588 ἵππου குதிரையின் G2462 τῇ -அவருடைய G3588 ἐξελθούσῃ புறப்பட்ட G1831 ἐκ -அவருடைய G1537 τοῦ -அவருடைய G3588 στόματος வாயிலிருந்து G4750 αὐτοῦ; அவருடைய G0846 καὶ மற்றும் G2532 πάντα எல்லா G3956 τὰ -அந்த G3588 ὄρνεα பறவைகள் G3732 ἐχορτάσθησαν திருப்தியடைந்தன G5526 ἐκ -அவர்களுடைய G1537 τῶν -அவர்களுடைய G3588 σαρκῶν மாம்சங்களினால் G4561 αὐτῶν. அவர்களுடைய G0846

மற்றவர்கள் குதிரையின்மேல் ஏறினவருடைய வாயிலிருந்து புறப்படுகிற வாளினால் கொல்லப்பட்டார்கள்; அவர்களுடைய மாம்சத்தினால் பறவைகள் யாவும் திருப்தியடைந்தன.

Chapter 20

1 Καὶ மற்றும் G2532 εἶδον கண்டேன் G3708 ἄγγελον தூதனை G0032 καταβαίνοντα இறங்குகிறவனை G2597 ἐκ -இலிருந்து G1537 τοῦ -அந்த G3588 οὐρανοῦ, வானத்திலிருந்து G3772 ἔχοντα உடையவனாக G2192 τὴν -அந்த G3588 κλεῖν தாழ்ப்பூட்டை G2807 τῆς -பாதாளத்தின் G3588 ἀβύσσου, பாதாளத்தின் G0012 καὶ மற்றும் G2532 ἅλυσιν சங்கிலியை G0254 μεγάλην, பெரிய G3173 ἐπὶ -அவனுடைய G1909 τὴν -அவனுடைய G3588 χεῖρα கையில் G5495 αὐτοῦ. அவனுடைய G0846

ஒரு தேவதூதன் பாதாளத்தின் திறவுகோலையும் பெரிய சங்கிலியையும் தன் கையிலே பிடித்துக்கொண்டு வானத்திலிருந்து இறங்கி வருவதைப் பார்த்தேன்.

2 καὶ மற்றும் G2532 ἐκράτησεν பிடித்தான் G2902 τὸν -அந்த G3588 δράκοντα, வலிப்பூச்சியை G1404 ὁ -அந்த G3588 ὄφις சர்ப்பம் G3789 ὁ -அந்த G3588 ἀρχαῖος, புராதனமான G0744 ὅς எவன் G3739 ἐστιν ஆகிறானோ G1510 Διάβολος பிசாசும் G1228 καὶ மற்றும் G2532 Ὁ -அந்த G3588 Σατανᾶς, சாத்தானும் G4567 καὶ மற்றும் G2532 ἔδησεν கட்டினான் G1210 αὐτὸν அவனை G0846 χίλια ஆயிரம் G5507 ἔτη; வருடங்களுக்கு G2094

பிசாசு என்றும் சாத்தான் என்றும் சொல்லப்பட்ட ஆரம்பத்தில் இருந்த பாம்பாகிய இராட்சசப் பாம்பை அவன் பிடித்து, அதை ஆயிரம் வருடங்கள் கட்டிவைத்து, அந்த ஆயிரம் வருடங்கள் நிறைவேறும்வரைக்கும் அது மக்களை ஏமாற்றாதபடிக்கு அதைப் பாதாளத்திலே போட்டு, அதின்மேல் முத்திரைபோட்டான்.

3 καὶ மற்றும் G2532 ἔβαλεν தள்ளினான் G0906 αὐτὸν அவனை G0846 εἰς -பாதாளத்தில் G1519 τὴν -பாதாளத்தில் G3588 ἄβυσσον, பாதாளத்தில் G0012 καὶ மற்றும் G2532 ἔκλεισεν பூட்டினான் G2808 καὶ மற்றும் G2532 ἐσφράγισεν முத்திரையிட்டான் G4972 ἐπάνω -அவன்மேல் G1883 αὐτοῦ, அவன்மேல் G0846 ἵνα -அவன் G2443 μὴ வேண்டாம் G3361 πλανήσῃ வஞ்சிக்காதபடி G4105 ἔτι, இனிமேல் G2089 τὰ -அந்த G3588 ἔθνη ஜாதிகளை G1484 ἄχρι வரைக்கும் G0891 τελεσθῇ முடியும் G5055 τὰ -அந்த G3588 χίλια ஆயிரம் G5507 ἔτη; வருடங்கள் G2094 μετὰ -இவைகளுக்குப் G3326 ταῦτα, பின்பு G3778 δεῖ வேண்டியது G1163 λυθῆναι விடுவிக்கப்பட G3089 αὐτὸν அவன் G0846 μικρὸν சிறிது G3398 χρόνον. காலம் G5550

அதற்குப்பின்பு அது கொஞ்சக்காலம் விடுதலையாகவேண்டும்.

4 ‹Καὶ மற்றும் G2532 εἶδον கண்டேன் G3708 θρόνους; சிங்காசனங்களை G2362 καὶ மற்றும் G2532 ἐκάθισαν உட்கார்ந்தார்கள் G2523 ἐπ’ -அவைகளின்மேல் G1909 αὐτούς, அவைகளின்மேல் G0846 καὶ மற்றும் G2532 κρίμα நியாயத்தீர்ப்பு G2917 ἐδόθη கொடுக்கப்பட்டது G1325 αὐτοῖς; அவர்களுக்கு G0846 καὶ மற்றும் G2532 τὰς -அந்த G3588 ψυχὰς ஆத்துமாக்களை G5590 τῶν -அவர்களுடைய G3588 πεπελεκισμένων தலைவெட்டப்பட்டவர்களின் G3990 διὰ -இயேசுவின் G1223 τὴν -இயேசுவின் G3588 μαρτυρίαν சாட்சியின்நிமித்தமாக G3141 Ἰησοῦ, இயேசுவின் G2424 καὶ மற்றும் G2532 διὰ -வார்த்தையின் G1223 τὸν -வார்த்தையின் G3588 λόγον வார்த்தையின்நிமித்தமாக G3056 τοῦ -தேவனுடைய G3588 θεοῦ, தேவனுடைய G2316 καὶ மற்றும் G2532 οἵτινες எவர்கள் G3748 οὐ இல்லை G3756 προσεκύνησαν பணிந்துகொண்டார்களோ G4352 τὸ -அந்த G3588 θηρίον, மிருகத்தை G2342 οὐδὲ அல்லது G3761 τὴν -அதனுடைய G3588 εἰκόνα உருவத்தையும் G1504 αὐτοῦ, அதனுடைய G0846 καὶ மற்றும் G2532 οὐκ இல்லை G3756 ἔλαβον பெற்றுக்கொண்டார்களோ G2983 τὸ -அந்த G3588 χάραγμα முத்திரையை G5480 ἐπὶ -தங்கள் G1909 τὸ -தங்கள் G3588 μέτωπον, நெற்றியிலும் G3359 καὶ மற்றும் G2532 ἐπὶ -தங்கள் G1909 τὴν -தங்கள் G3588 χεῖρα கையிலும் G5495 αὐτῶν; தங்களுடைய G0846 καὶ மற்றும் G2532 ἔζησαν உயிரோடிருந்தார்கள் G2198 καὶ மற்றும் G2532 ἐβασίλευσαν ராஜரீகம்பண்ணினார்கள் G0936 μετὰ -கிறிச்துவோடு G3326 τοῦ -கிறிச்துவோடு G3588 χριστοῦ கிறிச்துவோடு G5547 χίλια ஆயிரம் G5507 ἔτη›. வருடங்கள் G2094

அன்றியும், நான் சிங்காசனங்களைப் பார்த்தேன்; நியாயத்தீர்ப்புக் கொடுக்கும்படி அதிகாரம் அளிக்கப்பட்டவர்கள் அவைகளின்மேல் உட்கார்ந்தார்கள். இயேசுவைப்பற்றிய சாட்சியினிமித்தமும் தேவனுடைய வசனத்தினிமித்தமும் சிரச்சேதம்பண்ணப்பட்டவர்களுடைய ஆத்துமாக்களையும், மிருகத்தையாவது அதின் உருவத்தையாவது வணங்காமலும் தங்களுடைய நெற்றியிலும் தங்களுடைய கையிலும் அதின் முத்திரையைத் அணிந்துகொள்ளாமலும் இருந்தவர்களையும் பார்த்தேன். அவர்கள் உயிர்த்தெழுந்து கிறிஸ்துவோடுகூட ஆயிரம் வருடங்கள் அரசாண்டார்கள்.

5 οἱ -மற்ற G3588 | λοιποὶ மற்றவர்களாகிய G3062 | τῶν -அந்த G3588 | νεκρῶν, மரித்தவர்கள் G3498 | οὐκ இல்லை G3756 | ἔζησαν, உயிரோடிருந்தார்கள் G2198 | ἄχρι வரைக்கும் G0891

τελεσθῇ முடியும் G5055 | τὰ -அந்த G3588 | χίλια ஆயிரம் G5507 | ἔτη. வருடங்கள் G2094 | αὕτη இது G3778 | ἡ -அந்த G3588 | ἀνάστασις உயிர்த்தெழுதல் G0386 | ἡ -அந்த G3588 | πρώτη. முதலாவது G4413

மரணமடைந்த மற்றவர்கள் அந்த ஆயிரம் வருடங்கள் முடியும்வரை உயிரடையவில்லை. இதுவே முதலாம் உயிர்த்தெழுதல்.

6 μακάριος பாக்கியவான் G3107 | καὶ மற்றும் G2532 | ἅγιος பரிசுத்தமானவன் G0040 | ὁ -அவன் G3588 | ἔχων உடையவன் G2192 | μέρος பங்கை G3313 | ἐν -முதலாவது G1722

τῇ -முதலாவது G3588 | ἀναστάσει உயிர்த்தெழுதலில் G0386 | τῇ -முதலாவது G3588 | πρώτῃ! முதலாவதில் G4413 | ἐπὶ -இவர்களின்மேல் G1909

τούτων இவர்களின்மேல் G3778 | ὁ -அந்த G3588 | δεύτερος இரண்டாவது G1208 | θάνατος மரணம் G2288 | οὐκ இல்லை G3756 | ἔχει உடையது G2192 | ἐξουσίαν, அதிகாரத்தை G1849

ἀλλ’ ஆனால் G0235 | ἔσονται இருப்பார்கள் G1510 | ἱερεῖς ஆசாரியர்களாக G2409 | τοῦ -தேவனுடைய G3588 | Θεοῦ தேவனுடைய G2316 | καὶ மற்றும் G2532

τοῦ -கிறிச்துவின் G3588 | Χριστοῦ, கிறிச்துவின் G5547 | καὶ மற்றும் G2532 | βασιλεύσουσιν ராஜரீகம்பண்ணுவார்கள் G0936 | μετ’ -அவரோடு G3326 | αὐτοῦ அவரோடு G0846

τὰ -அந்த G3588 | χίλια ஆயிரம் G5507 | ἔτη. வருடங்கள் G2094

முதலாம் உயிர்த்தெழுதலுக்குப் பங்குள்ளவன் பாக்கியவானும் பரிசுத்தவானுமாக இருக்கிறான்; இவர்கள்மேல் இரண்டாம் மரணத்திற்கு அதிகாரம் இல்லை; இவர்கள் தேவனுக்கும் கிறிஸ்துவிற்கும் முன்பாக ஆசாரியர்களாக இருந்து, அவரோடுகூட ஆயிரம் வருடங்கள் அரசாளுவார்கள்.

7 Καὶ மற்றும் G2532 | ὅταν எப்பொழுது G3752 | τελεσθῇ முடியுமோ G5055 | τὰ -அந்த G3588 | χίλια ஆயிரம் G5507 | ἔτη, வருடங்கள் G2094 | λυθήσεται விடுவிக்கப்படுவான் G3089

ὁ -அந்த G3588 | Σατανᾶς சாத்தான் G4567 | ἐκ -அவனுடைய G1537 | τῆς -அவனுடைய G3588 | φυλακῆς சிறைச்சாலையிலிருந்து G5438 | αὐτοῦ; அவனுடைய G0846

அந்த ஆயிரம் வருடங்கள் முடியும்போது சாத்தான் தன் காவலிலிருந்து விடுதலையாகி,

8

καὶ	ἐξελεύσεται	πλανῆσαι	τὰ	ἔθνη	τὰ	ἐν	ταῖς
மற்றும்	புறப்படுவான்	வஞ்சிக்கும்படி	-அந்த	ஜாதிகளை	-அந்த	-பூமியின்	-பூமியின்
G2532	G1831	G4105	G3588	G1484	G3588	G1722	G3588

τέσσαρσιν	γωνίαις	τῆς	γῆς,	τὸν	Γὼγ	καὶ
நான்கு	மூலைகளில்	-பூமியின்	பூமியின்	-அந்த	கோக்கையும்	மற்றும்
G5064	G1137	G3588	G1093	G3588	G1136	G2532

Μαγώγ,	συναγαγεῖν	αὐτοὺς	εἰς	τὸν	πόλεμον,
மாகோக்கையும்	கூட்டிச்சேர்க்கும்படி	அவர்களை	-யுத்தத்துக்கு	-யுத்தத்துக்கு	யுத்தத்துக்கு
G3098	G4863	G0846	G1519	G3588	G4171

ὧν	ὁ	ἀριθμὸς	αὐτῶν	ὡς	ἡ	ἄμμος
எவர்களுடைய	-அந்த	எண்ணிக்கை	அவர்களுடைய	-போன்றது	-அந்த	மணல்
G3739	G3588	G0706	G0846	G5613	G3588	G0285

τῆς	θαλάσσης.
-கடலின்	கடலின்
G3588	G2281

பூமியின் நான்கு திசைகளிலுமுள்ள தேசத்து மக்களாகிய கோகையும் மாகோகையும் ஏமாற்றவும், அவர்களை யுத்தத்திற்குக் கூட்டிக்கொள்ளும்படிக்கும் புறப்படுவான்; அவர்களுடைய எண்ணிக்கை கடற்கரை மணலைப்போல இருக்கும்.

9

καὶ	ἀνέβησαν	ἐπὶ	τὸ	πλάτος	τῆς	γῆς,
மற்றும்	ஏறினார்கள்	-பூமியின்	-பூமியின்	அகலத்தின்மேல்	-பூமியின்	பூமியின்
G2532	G0305	G1909	G3588	G4114	G3588	G1093

καὶ	ἐκύκλευσαν	τὴν	παρεμβολὴν	τῶν
மற்றும்	சூழ்ந்துகொண்டார்கள்	-அந்த	பாளையத்தை	-பரிசுத்தவான்களின்
G2532	G2944	G3588	G3925	G3588

ἁγίων,	καὶ	τὴν	πόλιν	τὴν	ἠγαπημένην;	καὶ	κατέβη
பரிசுத்தவான்களின்	மற்றும்	-அந்த	நகரத்தை	-அந்த	நேசிக்கப்பட்ட	மற்றும்	இறங்கியது
G0040	G2532	G3588	G4172	G3588	G0025	G2532	G2597

πῦρ	ἐκ	τοῦ	οὐρανοῦ	καὶ	κατέφαγεν
அக்கினி	-வானத்திலிருந்து	-வானத்திலிருந்து	வானத்திலிருந்து	மற்றும்	அழித்தது
G4442	G1537	G3588	G3772	G2532	G2719

αὐτούς;
அவர்களை
G0846

அவர்கள் பூமியெங்கும் நிரம்பி, பரிசுத்தவான்களுடைய பாளையத்தையும், பிரியமான நகரத்தையும் வளைந்துகொண்டார்கள்; அப்பொழுது தேவனால் வானத்திலிருந்து அக்கினி இறங்கி அவர்களை அழித்துப்போட்டது.

10 καὶ மற்றும் G2532 ὁ -அந்த G3588 διάβολος, பிசாசு G1228 ὁ -அவர்களை G3588 πλανῶν வஞ்சிக்கிறவன் G4105 αὐτοὺς, அவர்களை G0846 ἐβλήθη தள்ளப்பட்டான் G0906

εἰς -அக்கினிக் G1519 τὴν -அக்கினிக் G3588 λίμνην கடலில் G3041 τοῦ -அக்கினியின் G3588 πυρὸς அக்கினியின் G4442 καὶ மற்றும் G2532 θείου, கந்தகத்தின் G2303

ὅπου எங்கே G3699 καὶ மற்றும் G2532 τὸ -அந்த G3588 θηρίον மிருகமும் G2342 καὶ மற்றும் G2532 ὁ -அந்த G3588 ψευδοπροφήτης; கள்ளத்தீர்க்கதரிசியும் G5578 καὶ மற்றும் G2532

βασανισθήσονται வேதிக்கப்படுவார்கள் G0928 ἡμέρας நாளும் G2250 καὶ மற்றும் G2532 νυκτὸς இரவும் G3571 εἰς -என்றென்றும் G1519 τοὺς -என்றென்றும் G3588

αἰῶνας என்றென்றும் G0165 τῶν -என்றென்றும் G3588 αἰώνων. என்றென்றும் G0165

மேலும் அவர்களை ஏமாற்றின பிசாசானவன், மிருகமும் கள்ளத்தீர்க்கதரிசியும் இருக்கிற இடமாகிய அக்கினியும் கந்தகமுமான கடலிலே தள்ளப்பட்டான். அவர்கள் இரவும் பகலும் எல்லாக் காலங்களிலும் வாதிக்கப்படுவார்கள்.

11 Καὶ மற்றும் G2532 εἶδον கண்டேன் G3708 θρόνον சிங்காசனத்தை G2362 μέγαν பெரிய G3173 λευκὸν, வெண்மையான G3022 καὶ மற்றும் G2532 τὸν -அவரை G3588

καθήμενον அமர்ந்திருக்கிறவரை G2521 ἐπ’ -அதன்மேல் G1909 αὐτόν, அதன்மேல் G0846 οὗ எவருடைய G3739 ἀπὸ -முகத்திலிருந்து G0575

τοῦ -முகத்திலிருந்து G3588 προσώπου முகத்திலிருந்து G4383 ἔφυγεν ஓடியது G5343 ἡ -அந்த G3588 γῆ பூமியும் G1093 καὶ மற்றும் G2532 ὁ -அந்த G3588 οὐρανός, வானமும் G3772

καὶ மற்றும் G2532 τόπος இடம் G5117 οὐχ இல்லை G3756 εὑρέθη காணப்பட்டது G2147 αὐτοῖς. அவைகளுக்கு G0846

பின்பு, நான் பெரிய வெள்ளைச் சிங்காசனத்தையும் அதின்மேல் உட்கார்ந்திருக்கிறவரையும் பார்த்தேன்; அவருடைய சமூகத்திலிருந்து பூமியும் வானமும் அகன்றுபோயின; அவைகளுக்கு இடங்காணப்படவில்லை.

12 καὶ மற்றும் G2532 εἶδον கண்டேன் G3708 τοὺς -அந்த G3588 νεκρούς, மரித்தவர்களை G3498 τοὺς -பெரியவர்களையும் G3588 μεγάλους பெரியவர்களையும் G3173

καὶ மற்றும் G2532 τοὺς -சிறியவர்களையும் G3588 μικρούς, சிறியவர்களையும் G3398 ἑστῶτας நின்றுகொண்டிருக்கிறவர்களாக G2476

ἐνώπιον -சிங்காசனத்தின்முன்பாக G1799 τοῦ -சிங்காசனத்தின்முன்பாக G3588 θρόνου, சிங்காசனத்தின்முன்பாக G2362 καὶ மற்றும் G2532

βιβλία புத்தகங்கள் G0975 ἠνοίχθησαν; திறக்கப்பட்டன G0455 καὶ மற்றும் G2532 ἄλλο வேறொரு G0243 βιβλίον புத்தகம் G0975 ἠνοίχθη, திறக்கப்பட்டது G0455 ὅ எது G3739 ἐστιν ஆகிறது G1510

τῆς -ஜீவனுடைய G3588 ζωῆς. ஜீவனுடைய G2222 καὶ மற்றும் G2532 ἐκρίθησαν நியாயந்தீர்க்கப்பட்டார்கள் G2919 οἱ -அந்த G3588 νεκροὶ மரித்தவர்கள் G3498

ἐκ -எழுதப்பட்டவைகளிலிருந்து G1537 τῶν -எழுதப்பட்டவைகளிலிருந்து G3588 γεγραμμένων எழுதப்பட்டவைகளிலிருந்து G1125

ἐν -புத்தகங்களில் G1722 τοῖς -புத்தகங்களில் G3588 βιβλίοις, புத்தகங்களில் G0975 κατὰ -தங்கள் G2596 τὰ -தங்கள் G3588 ἔργα கிரியைகளின்படி G2041

αὐτῶν. தங்களுடைய G0846

மரித்தோராகிய சிறியோரையும் பெரியோரையும் தேவனுக்குமுன்பாக நிற்பதைப் பார்த்தேன்; அப்பொழுது புத்தகங்கள் திறக்கப்பட்டன; ஜீவபுத்தகம் என்னும் வேறொரு புத்தகமும் திறக்கப்பட்டது; அப்பொழுது அந்தப் புத்தகங்களில் எழுதப்பட்டவைகளின்படியே மரித்தோர் தங்கள் தங்கள் செய்கைகளுக்குத்தக்கதாக நியாயத்தீர்ப்படைந்தார்கள்.

13 καὶ மற்றும் G2532 ἔδωκεν கொடுத்தது G1325 ἡ -அந்த G3588 θάλασσα கடல் G2281 τοὺς -அதிலிருந்த G3588 νεκροὺς மரித்தவர்களை G3498 τοὺς -அதிலிருந்த G3588

ἐν -அதிலிருந்த G1722 αὐτῇ; அதிலிருந்த G0846 καὶ மற்றும் G2532 ὁ -அந்த G3588 θάνατος மரணமும் G2288 καὶ மற்றும் G2532 ὁ -அந்த G3588 ᾅδης பாதாளமும் G0086

ἔδωκαν கொடுத்தன G1325 τοὺς -அவைகளிலிருந்த G3588 νεκροὺς மரித்தவர்களை G3498 τοὺς -அவைகளிலிருந்த G3588 ἐν -அவைகளிலிருந்த G1722

αὐτοῖς; அவைகளிலிருந்த G0846 καὶ மற்றும் G2532 ἐκρίθησαν நியாயந்தீர்க்கப்பட்டார்கள் G2919 ἕκαστος ஒவ்வொருவரும் G1538 κατὰ -தங்கள் G2596 τὰ -தங்கள் G3588

ἔργα கிரியைகளின்படி G2041 αὐτῶν. தங்களுடைய G0846

கடல் தன்னிலுள்ள மரித்தோரை ஒப்புவித்தது; மரணமும் பாதாளமும் தங்களிலுள்ள மரித்தோரை ஒப்புவித்தன. அனைவரும் தங்கள் தங்கள் செய்கைகளின்படியே நியாயத்தீர்ப்படைந்தார்கள்.

14 καὶ மற்றும் G2532 ὁ -அந்த G3588 θάνατος மரணமும் G2288 καὶ மற்றும் G2532 ὁ -அந்த G3588 ᾅδης பாதாளமும் G0086 ἐβλήθησαν தள்ளப்பட்டன G0906 εἰς -அக்கினிக் G1519 τὴν -அக்கினிக் G3588 λίμνην கடலில் G3041 τοῦ -அக்கினியின் G3588 πυρός. அக்கினியின் G4442 οὗτος இது G3778 ὁ -அந்த G3588 θάνατος மரணம் G2288 ὁ -அந்த G3588 δεύτερός, இரண்டாவது G1208 ἐστιν ஆகும் G1510 ἡ -அந்த G3588 λίμνη கடல் G3041 τοῦ -அக்கினியின் G3588 πυρός. அக்கினியின் G4442

அப்பொழுது மரணமும் பாதாளமும் அக்கினிக்கடலிலே தள்ளப்பட்டன. இது இரண்டாம் மரணம்.

15 καὶ மற்றும் G2532 εἴ ஒருவன் G1487 τις எவனாவது G5100 οὐχ இல்லை G3756 εὑρέθη காணப்பட்டானோ G2147 ἐν -ஜீவனுடைய G1722 τῇ -ஜீவனுடைய G3588 βίβλῳ புத்தகத்தில் G0976 τῆς -ஜீவனுடைய G3588 ζωῆς ஜீவனுடைய G2222 γεγραμμένος, எழுதப்பட்டவனாக G1125 ἐβλήθη தள்ளப்பட்டான் G0906 εἰς -அக்கினிக் G1519 τὴν -அக்கினிக் G3588 λίμνην கடலில் G3041 τοῦ -அக்கினியின் G3588 πυρός. அக்கினியின் G4442

ஜீவபுத்தகத்திலே எழுதப்பட்டவனாகக் காணப்படாதவன் எவனோ அவன் அக்கினிக்கடலிலே தள்ளப்பட்டான்.

Chapter 21

1 Καὶ மற்றும் G2532 εἶδον கண்டேன் G3708 οὐρανὸν வானத்தை G3772 καινὸν, புதிய G2537 καὶ மற்றும் G2532 γῆν பூமியை G1093 καινήν; புதிய G2537 ὁ -அந்த G3588 γὰρ ஏனெனில் G1063 πρῶτος முந்தைய G4413 οὐρανὸς வானமும் G3772 καὶ மற்றும் G2532 ἡ -அந்த G3588 πρώτη முந்தைய G4413 γῆ பூமியும் G1093 ἀπῆλθαν, கடந்துபோயின G0565 καὶ மற்றும் G2532 ἡ -அந்த G3588 θάλασσα கடல் G2281 οὐκ இல்லை G3756 ἔστιν இருக்கிறது G1510 ἔτι. இனிமேல் G2089

பின்பு, நான் புதிய வானத்தையும் புதிய பூமியையும் பார்த்தேன்; முந்தின வானமும் முந்தின பூமியும் ஒழிந்துபோயின; கடலும் இல்லாமல்போனது.

2 καὶ மற்றும் G2532 τὴν -அந்த G3588 πόλιν நகரத்தை G4172 τὴν -அந்த G3588 ἁγίαν, பரிசுத்தமான G0040 Ἰερουσαλὴμ எருசலேமை G2419 καινὴν, புதிய G2537 εἶδον கண்டேன் G3708 καταβαίνουσαν இறங்கிவருகிறதை G2597 ἐκ -வானத்திலிருந்து G1537 τοῦ -வானத்திலிருந்து G3588 οὐρανοῦ, வானத்திலிருந்து G3772 ἀπὸ -தேவனிடமிருந்து G0575 τοῦ -தேவனிடமிருந்து G3588 Θεοῦ, தேவனிடமிருந்து G2316 ἡτοιμασμένην ஆயத்தப்படுத்தப்பட்டதாக G2090 ὡς -போன்ற G5613 νύμφην மணவாட்டியாக G3565 κεκοσμημένην அலங்கரிக்கப்பட்டதாக G2885 τῷ -அவளுடைய G3588 ἀνδρὶ கணவனுக்கு G0435 αὐτῆς. அவளுடைய G0846

யோவானாகிய நான், புதிய எருசலேமாகிய பரிசுத்த நகரத்தை தேவனிடத்திலிருந்து பரலோகத்தைவிட்டு இறங்கி வருவதைப் பார்த்தேன்; அது தன் கணவனுக்காக அலங்கரிக்கப்பட்ட மணமகளைப்போல ஆயத்தமாக்கப்பட்டிருந்தது.

3	καὶ	ἤκουσα	φωνῆς	μεγάλης	ἐκ	τοῦ	
	மற்றும்	கேட்டேன்	சத்தத்தை	பெரிய	-சிங்காசனத்திலிருந்து	-சிங்காசனத்திலிருந்து	
	G2532	G0191	G5456	G3173	G1537	G3588	

θρόνου,	λεγούσης,	Ἰδοὺ,	ἡ	σκηνὴ	τοῦ	Θεοῦ	
சிங்காசனத்திலிருந்து	சொல்லுகிறது	இதோ	-அந்த	கூடாரம்	-தேவனுடைய	தேவனுடைய	
G2362	G3004	G3708	G3588	G4633	G3588	G2316	

μετὰ	τῶν	ἀνθρώπων,	καὶ	σκηνώσει	μετ’	
-மனுஷரோடு	-மனுஷரோடு	மனுஷரோடு	மற்றும்	கூடாரம்போடுவார்	-அவர்களோடு	
G3326	G3588	G0444	G2532	G4637	G3326	

αὐτῶν,	καὶ	αὐτοὶ	λαοὶ	αὐτοῦ	ἔσονται,	καὶ	
அவர்களோடு	மற்றும்	அவர்களே	ஜனங்களாக	அவருடைய	இருப்பார்கள்	மற்றும்	
G0846	G2532	G0846	G2992	G0846	G1510	G2532	

αὐτὸς	ὁ	Θεὸς	μετ’	αὐτῶν	ἔσται	[αὐτῶν	
அவரே	-அந்த	தேவன்	-அவர்களோடு	அவர்களோடு	இருப்பார்	அவர்களுடைய	
G0846	G3588	G2316	G3326	G0846	G1510	G0846	

θεός].
தேவனாக
G2316

மேலும், பரலோகத்திலிருந்து உண்டான ஒரு பெரிய சத்தத்தைக் கேட்டேன்; அது: இதோ, மனிதர்களிடத்திலே தேவனுடைய வாசஸ்தலம் இருக்கிறது, அவர்களிடத்திலே அவர் வாசமாக இருப்பார்; அவர்களும் அவருடைய மக்களாக இருப்பார்கள், தேவன்தாமே அவர்களோடு இருந்து அவர்களுடைய தேவனாக இருப்பார்.

4	καὶ	ἐξαλείψει	πᾶν	δάκρυον	ἐκ	τῶν	
	மற்றும்	துடைப்பார்	எல்லா	கண்ணீரையும்	-அவர்களுடைய	-அவர்களுடைய	
	G2532	G1813	G3956	G1144	G1537	G3588	

ὀφθαλμῶν	αὐτῶν;	καὶ	ὁ	θάνατος	οὐκ	ἔσται	
கண்களிலிருந்து	அவர்களுடைய	மற்றும்	-அந்த	மரணம்	இல்லை	இருக்காது	
G3788	G0846	G2532	G3588	G2288	G3756	G1510	

ἔτι,	οὔτε	πένθος,	οὔτε	κραυγὴ,	οὔτε	πόνος;	οὐκ
இனிமேல்	அல்லது	துக்கம்	அல்லது	கூக்குரல்	அல்லது	வேதனையும்	இல்லை
G2089	G3777	G3997	G3777	G2906	G3777	G4192	G3756

ἔσται	ἔτι,	ὅτι	τὰ	πρῶτα	ἀπῆλθαν.
இருக்காது	இனிமேல்	ஏனெனில்	-அந்த	முந்தையவைகள்	கடந்துபோயின
G1510	G2089	G3754	G3588	G4413	G0565

அவர்களுடைய கண்ணீர் யாவையும் தேவன் துடைப்பார்; இனி மரணமுமில்லை, துக்கமுமில்லை, அலறுதலுமில்லை, வருத்தமுமில்லை; முந்தினவைகள் ஒழிந்துபோயின என்று சொன்னது.

5 καὶ மற்றும் G2532 εἶπεν சொன்னார் G3004 ὁ -சிங்காசனத்தின்மேல் G3588 καθήμενος வீற்றிருக்கிறவர் G2521 ἐπὶ -சிங்காசனத்தின்மேல் G1909

τῷ -சிங்காசனத்தின்மேல் G3588 θρόνῳ, சிங்காசனத்தின்மேல் G2362 Ἰδοὺ, இதோ G3708 καινὰ புதியவைகளாக G2537 ποιῶ செய்கிறேன் G4160

πάντα. எல்லாவற்றையும் G3956 καὶ மற்றும் G2532 λέγει, சொல்லுகிறார் G3004 Γράψον, எழுது G1125 ὅτι ஏனெனில் G3754 οὗτοι இவை G3778 οἱ -அந்த G3588

λόγοι வார்த்தைகள் G3056 πιστοὶ உண்மையானவை G4103 καὶ மற்றும் G2532 ἀληθινοί சத்தியமானவை G0228 εἰσιν. ஆகும் G1510

சிங்காசனத்தின்மேல் உட்காருந்திருந்தவர்: இதோ, நான் எல்லாவற்றையும் புதிதாக்குகிறேன் என்றார். பின்னும் அவர்: இந்த வசனங்கள் சத்தியமும் உண்மையுமானவைகள், இவைகளை எழுது என்றார்.

6 καὶ மற்றும் G2532 εἶπέν சொன்னார் G3004 μοι, எனக்கு G1473 Γέγοναν! ஆயின G1096 ἐγὼ நான் G1473 [εἰμι] ஆகிறேன் G1510 τὸ -அந்த G3588 Ἄλφα ஆல்பாவும் G0001 καὶ மற்றும் G2532

τὸ -அந்த G3588 Ὦ, ஓமேகாவும் G5598 ἡ -அந்த G3588 ἀρχὴ ஆதியும் G0746 καὶ மற்றும் G2532 τὸ -அந்த G3588 τέλος. அந்தமும் G5056 ἐγὼ நான் G1473 τῷ -தாகமுள்ளவனுக்கு G3588

διψῶντι தாகமுள்ளவனுக்கு G1372 δώσω கொடுப்பேன் G1325 ἐκ -நீருற்றின் G1537 τῆς -நீருற்றின் G3588 πηγῆς நீருற்றின் G4077 τοῦ -ஜீவனுடைய G3588 ὕδατος நீரின் G5204

τῆς -ஜீவனுடைய G3588 ζωῆς ஜீவனுடைய G2222 δωρεάν. இலவசமாக G1432

அன்றியும், அவர் என்னைப் பார்த்து: ஆயிற்று, நான் அல்பாவும், ஓமெகாவும், தொடக்கமும், முடிவுமாக இருக்கிறேன். தாகமாக இருக்கிறவனுக்கு நான் ஜீவத்தண்ணீர் ஊற்றிலிருந்து இலவசமாகக் கொடுப்பேன்.

7 ὁ -ஜெயிக்கிறவன் G3588 νικῶν ஜெயிக்கிறவன் G3528 κληρονομήσει உரிமையாக்குவான் G2816 ταῦτα, இவைகளை G3778 καὶ மற்றும் G2532 ἔσομαι இருப்பேன் G1510

αὐτῷ அவனுக்கு G0846 Θεὸς, தேவனாக G2316 καὶ மற்றும் G2532 αὐτὸς அவனே G0846 ἔσται இருப்பான் G1510 μοι எனக்கு G1473 υἱός: மகனாக G5207

ஜெயங்கொள்ளுகிறவன் எல்லாவற்றையும் சுதந்தரித்துக்கொள்ளுவான்; நான் அவன் தேவனாக இருப்பேன், அவன் என் குமாரனாக இருப்பான்.

8 τοῖς δὲ δειλοῖς, καὶ ἀπίστοις, καὶ
–ஆனால் மற்றும் பயந்தவர்களுக்கும் மற்றும் அவிச்வாசிகளுக்கும் மற்றும்
G3588 G1161 G1169 G2532 G0571 G2532

ἐβδελυγμένοις, καὶ φονεῦσιν, καὶ πόρνοις,
அருவருப்பானவர்களுக்கும் மற்றும் கொலையர்களுக்கும் மற்றும் விபசாரிகளுக்கும்
G0948 G2532 G5406 G2532 G4205

καὶ φαρμάκοις, καὶ εἰδωλολάτραις, καὶ
மற்றும் மாயவித்தைக்காரர்களுக்கும் மற்றும் விக்கிரகவழிபாட்டாரர்களுக்கும் மற்றும்
G2532 G5333 G2532 G1496 G2532

πᾶσιν τοῖς ψευδέσιν, τὸ μέρος αὐτῶν ἐν
எல்லா –பொய்யர்களுக்கும் பொய்யர்களுக்கும் –தங்கள் பங்கை தங்களுடைய –கடலில்
G3956 G3588 G5571 G3588 G3313 G0846 G1722

τῇ λίμνῃ τῇ καιομένῃ πυρὶ καὶ θείῳ, ὅ
–கடலில் கடலில் –எரிகிற எரிகிற அக்கினியினால் மற்றும் கந்தகத்தினால் எது
G3588 G3041 G3588 G2545 G4442 G2532 G2303 G3739

ἐστιν ὁ θάνατος ὁ δεύτερος.
ஆகிறது –அந்த மரணம் –அந்த இரண்டாவது
G1510 G3588 G2288 G3588 G1208

பயப்படுகிறவர்களும், அவிசுவாசிகளும், அருவருப்பானவர்களும், கொலைபாதகர்களும், விபசாரக்காரர்களும், சூனியக்காரர்களும், விக்கிரக ஆராதனைக்காரர்களும், பொய்யர்கள் அனைவரும் இரண்டாம் மரணமாகிய அக்கினியும் கந்தகமும் எரிகிற கடலிலே பங்கடைவார்கள் என்றார்.

9 Καὶ ἦλθεν εἷς ἐκ τῶν ἑπτὰ ἀγγέλων, τῶν
மற்றும் வந்தான் ஒருவன் –இலிருந்து –ஏழு ஏழு தூதர்களிலிருந்து –ஏழு
G2532 G2064 G1520 G1537 G3588 G2033 G0032 G3588

ἐχόντων τὰς ἑπτὰ φιάλας τῶν γεμόντων τῶν
உடையவர்களின் –ஏழு ஏழு கிண்ணங்களை –நிரம்பியிருக்கிற நிரம்பியிருக்கிற –ஏழு
G2192 G3588 G2033 G5357 G3588 G1073 G3588

ἑπτὰ πληγῶν τῶν ἐσχάτων, καὶ ἐλάλησεν μετ’
ஏழு வாதைகளின் –கடைசியான கடைசியான மற்றும் பேசினான் –என்னோடு
G2033 G4127 G3588 G2078 G2532 G2980 G3326

ἐμοῦ, λέγων, Δεῦρο, δείξω σοι τὴν νύμφην, τὴν
என்னோடு சொல்லி வா காட்டுவேன் உனக்கு –அந்த மணவாட்டியை –அந்த
G1473 G3004 G1204 G1166 G4771 G3588 G3565 G3588

γυναῖκα τοῦ ἀρνίου.
மனைவியை –ஆட்டுக்குட்டியானவரின் ஆட்டுக்குட்டியானவரின்
G1135 G3588 G0721

பின்பு, கடைசியான ஏழு வாதைகளால் நிறைந்த ஏழு கலசங்களையுடைய அந்த ஏழு தூதர்களில் ஒருவன் என்னிடத்தில் வந்து: நீ இங்கே வா, ஆட்டுக்குட்டியானவருடைய மனைவியாகிய மணமகளை உனக்குக் காண்பிக்கிறேன் என்று சொல்லி,

10 καὶ மற்றும் G2532 ἀπήνεγκέν என்னைக்கொண்டுபோனான் G0667 με என்னை G1473 ἐν -ஆவியில் G1722 Πνεύματι ஆவியில் G4151 ἐπὶ -மலையின்மேல் G1909

ὄρος மலையின்மேல் G3735 μέγα பெரிய G3173 καὶ மற்றும் G2532 ὑψηλόν, உயர்ந்த G5308 καὶ மற்றும் G2532 ἔδειξέν காட்டினான் G1166 μοι எனக்கு G1473 τὴν -அந்த G3588

πόλιν நகரத்தை G4172 τὴν -அந்த G3588 ἁγίαν பரிசுத்தமான G0040 Ἰερουσαλὴμ, எருசலேமை G2419 καταβαίνουσαν இறங்கிவருகிறதை G2597 ἐκ -வானத்திலிருந்து G1537

τοῦ -வானத்திலிருந்து G3588 οὐρανοῦ வானத்திலிருந்து G3772 ἀπὸ -தேவனிடமிருந்து G0575 τοῦ -தேவனிடமிருந்து G3588 Θεοῦ, தேவனிடமிருந்து G2316

பெரிதும் உயரமுமான ஒரு மலையின்மேல் என்னை ஆவியில் கொண்டுபோய், தேவனுடைய மகிமையை அடைந்த எருசலேமாகிய பரிசுத்த நகரம் பரலோகத்தைவிட்டு தேவனிடத்திலிருந்து இறங்கிவருகிறதை எனக்குக் காண்பித்தான்.

11 ἔχουσαν உடையதாக G2192 τὴν -அந்த G3588 δόξαν மகிமையை G1391 τοῦ -தேவனுடைய G3588 Θεοῦ. தேவனுடைய G2316 ὁ -அவளுடைய G3588 φωστὴρ பிரகாசம் G5458

αὐτῆς அவளுடைய G0846 ὅμοιος ஒத்திருக்கிறது G3664 λίθῳ கல்லுக்கு G3037 τιμιωτάτῳ, விலையேறப்பெற்ற G5093 ὡς -போன்ற G5613 λίθῳ கல்லுக்கு G3037 ἰάσπιδι யாஸ்பிச் G2393

κρυσταλλίζοντι; பளிங்கின்போன்ற G2929

அதின் பிரகாசம் மிகவும் விலையுயர்ந்த இரத்தினக்கல்லைப்போலவும், பளிங்கின் ஒளியுள்ள வச்சிரக்கல்லைப்போலவும் இருந்தது.

12 ἔχουσα உடையதாக G2192 τεῖχος மதிலை G5038 μέγα பெரிய G3173 καὶ மற்றும் G2532 ὑψηλόν, உயர்ந்த G5308 ἔχουσα உடையதாக G2192 πυλῶνας வாயில்களை G4440

δώδεκα, பன்னிரண்டு G1427 καὶ மற்றும் G2532 ἐπὶ -வாயில்களின்மேல் G1909 τοῖς -வாயில்களின்மேல் G3588 πυλῶσιν வாயில்களின்மேல் G4440

ἀγγέλους தூதர்களை G0032 δώδεκα, பன்னிரண்டு G1427 καὶ மற்றும் G2532 ὀνόματα நாமங்கள் G3686 ἐπιγεγραμμένα, எழுதப்பட்டிருக்கின்றன G1924 ἅ எவை G3739 ἐστιν ஆகின்றன G1510

[τὰ -நாமங்கள் G3588 ὀνόματα] நாமங்கள் G3686 τῶν -பன்னிரண்டு G3588 δώδεκα பன்னிரண்டு G1427 φυλῶν கோத்திரங்களின் G5443 υἱῶν புத்திரர்களின் G5207

Ἰσραήλ. இச்ராயேலின் G2474

அதற்குப் பெரிதும் உயரமுமான மதிலும், கிழக்கே மூன்று வாசல்கள், வடக்கே மூன்று வாசல்கள், தெற்கே மூன்று வாசல்கள், மேற்கே மூன்று வாசல்கள் ஆகப் பன்னிரண்டு வாசல்களும் இருந்தன.

13 ἀπὸ –கிழக்கிலிருந்து G0575 ἀνατολῆς, கிழக்கிலிருந்து G0395 πυλῶνες வாயில்கள் G4440 τρεῖς; மூன்று G5140 καὶ மற்றும் G2532 ἀπὸ –வடக்கிலிருந்து G0575 βορρᾶ, வடக்கிலிருந்து G1005 πυλῶνες வாயில்கள் G4440 τρεῖς; மூன்று G5140 καὶ மற்றும் G2532 ἀπὸ –தென்னிலிருந்து G0575 νότου, தென்னிலிருந்து G3558 πυλῶνες வாயில்கள் G4440 τρεῖς; மூன்று G5140 καὶ மற்றும் G2532 ἀπὸ –மேற்கிலிருந்து G0575 δυσμῶν, மேற்கிலிருந்து G1424 πυλῶνες வாயில்கள் G4440 τρεῖς. மூன்று G5140

வாசல்களின் அருகே பன்னிரண்டு தூதர்களிருந்தார்கள்; அந்த வாசல்களின்மேல் இஸ்ரவேல் வம்சத்தில் உள்ள பன்னிரண்டு கோத்திரத்தாருடைய நாமங்களும் எழுதப்பட்டிருந்தன.

14 καὶ மற்றும் G2532 τὸ –அந்த G3588 τεῖχος மதில் G5038 τῆς –நகரத்தின் G3588 πόλεως, நகரத்தின் G4172 ἔχων உடையதாக G2192 θεμελίους அடித்தளங்களை G2310 δώδεκα, பன்னிரண்டு G1427 καὶ மற்றும் G2532 ἐπ’ –அவைகளின்மேல் G1909 αὐτῶν அவைகளின்மேல் G0846 δώδεκα பன்னிரண்டு G1427 ὀνόματα நாமங்கள் G3686 τῶν –பன்னிரண்டு G3588 δώδεκα பன்னிரண்டு G1427 ἀποστόλων அப்போஸ்தலர்களின் G0652 τοῦ –ஆட்டுக்குட்டியானவரின் G3588 Ἀρνίου. ஆட்டுக்குட்டியானவரின் G0721

நகரத்தின் மதிலுக்குப் பன்னிரண்டு அஸ்திபாரக் கற்கள் இருந்தன; அவைகள்மேல் ஆட்டுக்குட்டியானவருடைய பன்னிரண்டு அப்போஸ்தலரின் பன்னிரண்டு பெயர்களும் பதிந்திருந்தன.

15 Καὶ மற்றும் G2532 ὁ –என்னோடு G3588 λαλῶν பேசுகிறவன் G2980 μετ’ –என்னோடு G3326 ἐμοῦ என்னோடு G1473 εἶχεν உடையவராக G2192 μέτρον அளவுகோலை G3358 κάλαμον நாணல்–கம்பை G2563 χρυσοῦν, பொன்னான G5552 ἵνα –அவன் G2443 μετρήσῃ அளக்கும்படி G3354 τὴν –அந்த G3588 πόλιν, நகரத்தை G4172 καὶ மற்றும் G2532 τοὺς –அவளுடைய G3588 πυλῶνας வாயில்களையும் G4440 αὐτῆς, அவளுடைய G0846 καὶ மற்றும் G2532 τὸ –அவளுடைய G3588 τεῖχος மதிலையும் G5038 αὐτῆς. அவளுடைய G0846

என்னுடனே பேசினவன், நகரத்தையும் அதின் வாசல்களையும் அதின் மதிலையும் அளக்கிறதற்கு ஒரு பொற்கோலைப் பிடித்திருந்தான்.

16 καὶ மற்றும் G2532 ἡ -அந்த G3588 πόλις நகரம் G4172 τετράγωνος நாற்புறமாக G5068 κεῖται, அமைந்திருக்கிறது G2749 καὶ மற்றும் G2532 τὸ -அவளுடைய G3588 μῆκος நீளம் G3372 αὐτῆς அவளுடைய G0846 ὅσον எவ்வளவு G3745 [καὶ] மற்றும் G2532 τὸ -அவளுடைய G3588 πλάτος. அகலம் G4114 καὶ மற்றும் G2532 ἐμέτρησεν அளந்தான் G3354 τὴν -அந்த G3588 πόλιν நகரத்தை G4172 τῷ -கம்பினால் G3588 καλάμῳ, கம்பினால் G2563 ἐπὶ -ச்டேடியாக்களின் G1909 σταδίων ச்டேடியாக்களின் G4712 δώδεκα பன்னீராயிரம் G1427 χιλιάδων. ஆயிரங்களின் G5505 τὸ -அவளுடைய G3588 μῆκος, நீளமும் G3372 καὶ மற்றும் G2532 τὸ -அவளுடைய G3588 πλάτος, அகலமும் G4114 καὶ மற்றும் G2532 τὸ -அவளுடைய G3588 ὕψος உயரமும் G5311 αὐτῆς, அவளுடைய G0846 ἴσα சமமானவை G2470 ἐστίν. ஆகின்றன G1510

அந்த நகரம் சதுரமாக இருந்தது, அதின் அகலமும் நீளமும் சமமாக இருந்தது. அவன் அந்தக் கோலினால் நகரத்தை அளந்தான்; அது இரண்டாயிரத்து இருநூறு கிலோமீட்டர் தூர அளவாக இருந்தது; அதின் நீளமும் அகலமும் உயரமும் சமமாக இருந்தது.

17 καὶ மற்றும் G2532 ἐμέτρησεν அளந்தான் G3354 τὸ -அவளுடைய G3588 τεῖχος மதிலை G5038 αὐτῆς, அவளுடைய G0846 ἑκατὸν நூற்றி G1540 τεσσεράκοντα நாற்பத்து G5062 τεσσάρων நான்கு G5064 πηχῶν, முழங்களின் G4083 μέτρον அளவு G3358 ἀνθρώπου, மனுஷனின் G0444 ὅ எது G3739 ἐστιν ஆகிறது G1510 ἀγγέλου. தூதனின் G0032

அவன் அதின் மதிலை அளந்தபோது, மனித அளவின்படியே அது நூற்றுநாற்பத்துநான்கு முழமாக இருந்தது.

18 καὶ மற்றும் G2532 ἡ -அந்த G3588 ἐνδώμησις கட்டுமானம் G1739 τοῦ -மதிலின் G3588 τείχους, மதிலின் G5038 αὐτῆς அவளுடைய G0846 ἴασπις; யாஸ்பிச் G2393 καὶ மற்றும் G2532 ἡ -அந்த G3588 πόλις நகரம் G4172 χρυσίον பொன்னும் G5553 καθαρὸν, சுத்தமான G2513 ὅμοιον ஒத்திருக்கிற G3664 ὑάλῳ கண்ணாடிக்கு G5194 καθαρῷ. தெளிவான G2513

அதின் மதில் வச்சிரக்கல்லால் கட்டப்பட்டிருந்தது; நகரம் தெளிந்த பளிங்குக்கு ஒப்பான சுத்தப்பொன்னாக இருந்தது.

19 οἱ -அந்த G3588 θεμέλιοι அடித்தளங்கள் G2310 τοῦ -மதிலின் G3588 τείχους மதிலின் G5038 τῆς -நகரத்தின் G3588 πόλεως, நகரத்தின் G4172 παντὶ எல்லா G3956 λίθῳ கல்லினால் G3037 τιμίῳ விலையேறப்பெற்ற G5093 κεκοσμημένοι; அலங்கரிக்கப்பட்டிருக்கின்றன G2885 ὁ -அந்த G3588 θεμέλιος அடித்தளம் G2310 ὁ -அந்த G3588 πρῶτος, முதலாவது G4413 ἴασπις; யாஸ்பிச் G2393 ὁ -அந்த G3588 δεύτερος, இரண்டாவது G1208 σάπφιρος; நீலக்கல் G4552 ὁ -அந்த G3588 τρίτος, மூன்றாவது G5154 χαλκηδών; கல்கேதோன் G5472 ὁ -அந்த G3588 τέταρτος, நான்காவது G5067 σμάραγδος; மரகதம் G4665

நகரத்து மதில்களின் அஸ்திபாரங்கள் எல்லாவகை இரத்தினங்களினாலும் அலங்கரிக்கப்பட்டிருந்தன; முதலாம் அஸ்திபாரம் வச்சிரக்கல், இரண்டாவது இந்திரநீலம், மூன்றாவது சந்திரகாந்தம், நான்காவது மரகதம்,

20 ὁ -அந்த G3588 πέμπτος, ஐந்தாவது G3991 σαρδόνυξ; சார்டோனிக்ச் G4557 ὁ -அந்த G3588 ἕκτος, ஆறாவது G1623 σάρδιον; சார்டியச் G4556 ὁ -அந்த G3588 ἕβδομος, ஏழாவது G1442

χρυσόλιθος; கிருசோலித்தோச் G5555 ὁ -அந்த G3588 ὄγδοος, எட்டாவது G3590 βήρυλλος; பேரில்லோச் G0969 ὁ -அந்த G3588 ἔνατος, ஒன்பதாவது G1766 τοπάζιον; தோபாசியோன் G5116

ὁ -அந்த G3588 δέκατος, பத்தாவது G1182 χρυσόπρασος; கிருசோபிராசோச் G5556 ὁ -அந்த G3588 ἑνδέκατος, பதினோராவது G1734 ὑάκινθος; உயாகிந்தோச் G5192 ὁ -அந்த G3588

δωδέκατος, பன்னிரண்டாவது G1428 ἀμέθυστος. அமெதிச்டோச் G0271

ஐந்தாவது கோமேதகம், ஆறாவது பதுமராகம், ஏழாவது சுவர்ணரத்தினம், எட்டாவது படிகப்பச்சை, ஒன்பதாவது புஷ்பராகம், பத்தாவது வைடூரியம், பதினோராவது சுநீரம், பன்னிரண்டாவது சுகந்தி இவைகளே.

21 καὶ மற்றும் G2532 οἱ -பன்னிரண்டு G3588 δώδεκα பன்னிரண்டு G1427 πυλῶνες, வாயில்கள் G4440 δώδεκα பன்னிரண்டு G1427 μαργαρῖται; முத்துக்கள் G3135 ἀνὰ ஒவ்வோர் G0303

εἷς ஒரு G1520 ἕκαστος ஒவ்வொரு G1538 τῶν -வாயில்களின் G3588 πυλώνων வாயில்களின் G4440 ἦν இருந்தது G1510 ἐξ -ஒரு G1537 ἑνὸς ஒரு G1520 μαργαρίτου; முத்தினாலான G3135

καὶ மற்றும் G2532 ἡ -அந்த G3588 πλατεῖα தெரு G4113 τῆς -நகரத்தின் G3588 πόλεως நகரத்தின் G4172 χρυσίον பொன்னும் G5553 καθαρὸν, சுத்தமான G2513 ὡς -போன்ற G5613

ὕαλος கண்ணாடி G5194 διαυγής. தெளிவான G1306

பன்னிரண்டு வாசல்களும் பன்னிரண்டு முத்துக்களாக இருந்தன; ஒவ்வொரு வாசலும் ஒவ்வொரு முத்தாயிருந்தது. நகரத்தின் வீதி தெளிவுள்ள பளிங்குபோலச் சுத்தப்பொன்னாக இருந்தது.

22 Καὶ மற்றும் G2532 ναὸν ஆலயத்தை G3485 οὐκ இல்லை G3756 εἶδον கண்டேன் G3708 ἐν -அதில் G1722 αὐτῇ; அதில் G0846 ὁ -ஏனெனில் G3588 γὰρ ஏனெனில் G1063

Κύριος ஆண்டவராகிய G2962 ὁ -நம்முடைய G3588 Θεὸς தேவன் G2316 ὁ -சர்வவல்லவராகிய G3588 Παντοκράτωρ, சர்வவல்லவர் G3841 ναὸς ஆலயமாக G3485

αὐτῆς அவளுடைய G0846 ἐστιν -- இருக்கிறார் G1510 καὶ மற்றும் G2532 τὸ -அந்த G3588 Ἀρνίον. ஆட்டுக்குட்டியானவரும் G0721

அதிலே தேவாலயத்தை நான் பார்க்கவில்லை; சர்வவல்லமையுள்ள தேவனாகிய கர்த்தரும் ஆட்டுக்குட்டியானவருமே அதற்கு ஆலயம்.

23 καὶ மற்றும் G2532 ἡ -அந்த G3588 πόλις நகரத்துக்கு G4172 οὐ இல்லை G3756 χρείαν தேவை G5532 ἔχει உடையது G2192 τοῦ -சூரியனின் G3588 ἡλίου, சூரியனின் G2246

οὐδὲ அல்லது G3761 τῆς -சந்திரனின் G3588 σελήνης, சந்திரனின் G4582 ἵνα -அவளுக்கு G2443 φαίνωσιν பிரகாசிக்கும்படி G5316 αὐτῇ; அவளுக்கு G0846 ἡ -ஏனெனில் G3588

γὰρ ஏனெனில் G1063 δόξα மகிமை G1391 τοῦ -தேவனுடைய G3588 Θεοῦ தேவனுடைய G2316 ἐφώτισεν பிரகாசித்தது G5461 αὐτήν, அவளை G0846 καὶ மற்றும் G2532

ὁ -அவளுடைய G3588 λύχνος விளக்கு G3088 αὐτῆς அவளுடைய G0846 τὸ -அந்த G3588 Ἀρνίον. ஆட்டுக்குட்டியானவர் G0721

நகரத்திற்கு வெளிச்சம் கொடுக்கச் சூரியனும் சந்திரனும் அதற்கு வேண்டியதில்லை; தேவனுடைய மகிமையே அதைப் பிரகாசிப்பித்தது, ஆட்டுக்குட்டியானவரே அதற்கு விளக்கு.

24 καὶ மற்றும் G2532 περιπατήσουσιν நடப்பார்கள் G4043 τὰ -அந்த G3588 ἔθνη ஜாதிகள் G1484 διὰ -அவளுடைய G1223 τοῦ -அவளுடைய G3588 φωτὸς ஒளியினால் G5457

αὐτῆς; அவளுடைய G0846 καὶ மற்றும் G2532 οἱ -அந்த G3588 βασιλεῖς ராஜாக்கள் G0935 τῆς -அந்த G3588 γῆς பூமியின் G1093 φέρουσιν கொணர்ந்துவருகிறார்கள் G5342

τὴν -தங்கள் G3588 δόξαν மகிமையையும் G1391 <καὶ மற்றும் G2532 τιμὴν மகத்தையும் G5092 τῶν -ஜாதிகளின் G3588 ἐθνῶν> ஜாதிகளின் G1484 αὐτῶν தங்களுடைய G0846

εἰς -அதில் G1519 αὐτήν. அதில் G0846

இரட்சிக்கப்படுகிற மக்கள் அதின் வெளிச்சத்திலே நடப்பார்கள். பூமியின் ராஜாக்கள் தங்களுடைய மகிமையையும் கனத்தையும் அதற்குள்ளே கொண்டுவருவார்கள்.

25 καὶ மற்றும் G2532 οἱ -அவளுடைய G3588 πυλῶνες வாயில்கள் G4440 αὐτῆς அவளுடைய G0846 οὐ ஒருபோதும் G3756 μὴ இல்லை G3361

κλεισθῶσιν பூட்டப்படுவதில்லை G2808 ἡμέρας; பகலில் G2250 νὺξ இரவு G3571 γὰρ ஏனெனில் G1063 οὐκ இல்லை G3756 ἔσται இருக்காது G1510 ἐκεῖ. அங்கே G1563

அங்கே இரவு இல்லாதபடியால், அதின் வாசல்கள் பகலில் அடைக்கப்படுவதே இல்லை.

26 καὶ மற்றும் G2532 οἴσουσιν கொண்டுவருவார்கள் G5342 τὴν -அந்த G3588 δόξαν மகிமையையும் G1391 καὶ மற்றும் G2532 τὴν -அந்த G3588 τιμὴν மகத்தையும் G5092

τῶν -ஜாதிகளின் G3588 ἐθνῶν ஜாதிகளின் G1484 εἰς -அதில் G1519 αὐτήν. அதில் G0846

உலகத்தாருடைய மகிமையையும் கனத்தையும் அதற்குள்ளே கொண்டுவருவார்கள்.

27 καὶ மற்றும் G2532 οὐ ஒருபோதும் G3756 μὴ இல்லை G3361 εἰσέλθῃ பிரவேசிக்காது G1525 εἰς -அதில் G1519 αὐτὴν அதில் G0846 πᾶν எந்த G3956 κοινὸν, அசுத்தமானதும் G2839 καὶ மற்றும் G2532 ὁ -அவன் G3588 ποιῶν செய்கிறவன் G4160 βδέλυγμα அருவருப்பையும் G0946 καὶ மற்றும் G2532 ψεῦδος; பொய்யையும் G5579 εἰ -தவிர G1487 μὴ -அவர்கள் G3361 οἱ எழுதப்பட்டவர்கள் G3588 γεγραμμένοι எழுதப்பட்டவர்கள் G1125 ἐν -ஆட்டுக்குட்டியானவரின் G1722 τῷ -ஆட்டுக்குட்டியானவரின் G3588 βιβλίῳ புத்தகத்தில் G0975 τῆς -ஜீவனுடைய G3588 ζωῆς ஜீவனுடைய G2222 τοῦ -ஆட்டுக்குட்டியானவரின் G3588 Ἀρνίου. ஆட்டுக்குட்டியானவரின் G0721

தீட்டுள்ளதும் அருவருப்பையும் பொய்யையும் நடப்பிக்கிறதுமாகிய ஒன்றும் அதில் செல்வதில்லை; ஆட்டுக்குட்டியானவரின் ஜீவபுத்தகத்தில் எழுதப்பட்டவர்கள்மட்டும் அதில் செல்வார்கள்.

Chapter 22

1 καὶ மேலும் G2532 ἔδειξέν காண்பித்தார் G1166 μοι எனக்கு G1473 ποταμὸν நதியை G4215 ὕδατος -தண்ணீரின் G5204 ζωῆς, ஜீவனுடைய G2222 λαμπρὸν பிரகாசமான G2986 ὡς -போன்ற G5613 κρύσταλλον, படிகத்தை G2930 ἐκπορευόμενον புறப்படுகிற G1607 ἐκ -இலிருந்து G1537 τοῦ -அந்த G3588 θρόνου சிங்காசனத்தின் G2362 τοῦ -அந்த G3588 Θεοῦ தேவனுடைய G2316 καὶ மற்றும் G2532 τοῦ -அந்த G3588 Ἀρνίου. ஆட்டுக்குட்டியானவரின் G0721

பின்பு, பளிங்கைப்போல தெளிவான ஜீவத்தண்ணீருள்ள சுத்தமான நதி தேவனும் ஆட்டுக்குட்டியானவரும் இருக்கிற சிங்காசனத்திலிருந்து புறப்பட்டு வருகிறதை எனக்குக் காண்பித்தான்.

2 ἐν -இல் G1722 μέσῳ நடுவில் G3319 τῆς -அதன் G3588 πλατείας வீதியின் G4113 αὐτῆς, அதன் G0846 καὶ மற்றும் G2532 τοῦ -அந்த G3588 ποταμοῦ, நதியின் G4215 ἐντεῦθεν இப்புறத்திலும் G1782 καὶ மற்றும் G2532 ἐκεῖθεν, அப்புறத்திலும் G1564 ξύλον மரம் G3586 ζωῆς, ஜீவனுடைய G2222 ποιοῦν கொடுக்கிற G4160 καρποὺς கனிகளை G2590 δώδεκα, பன்னிரண்டு G1427 κατὰ -ஒவ்வொரு G2596 μῆνα, மாதமும் G3376 ἕκαστον ஒவ்வொன்றும் G1538 ἀποδιδοῦν கொடுக்கிற G0591 τὸν -அந்த G3588 καρπὸν கனியை G2590 αὐτοῦ; அதன் G0846 καὶ மேலும் G2532 τὰ -அந்த G3588 φύλλα இலைகள் G5444 τοῦ -அந்த G3588 ξύλου மரத்தின் G3586 εἰς -க்காக G1519 θεραπείαν குணமாக்குதலுக்கு G2322 τῶν -அந்த G3588 ἐθνῶν. ஜாதிகளின் G1484

நகரத்து வீதியின் மத்தியிலும், நதியின் இருகரையிலும், பன்னிரண்டு விதமான கனிகளைத்தரும் ஜீவமரம் இருந்தது, அது மாதந்தோறும் தன் கனியைக் கொடுக்கும்; அந்த மரத்தின் இலைகள் மக்கள் ஆரோக்கியமாக வாழ்வதற்குத் தகுந்தவைகள்.

3 καὶ மேலும் G2532 πᾶν. எந்த G3956 κατάθεμα சாபமும் G2652 οὐκ இல்லை G3756 ἔσται இருக்காது G1510 ἔτι; இனி G2089 καὶ மற்றும் G2532 ὁ -அந்த G3588 θρόνος சிங்காசனம் G2362 τοῦ -அந்த G3588 Θεοῦ தேவனுடைய G2316 καὶ மற்றும் G2532 τοῦ -அந்த G3588 Ἀρνίου, ஆட்டுக்குட்டியானவரின் G0721 ἐν -இல் G1722 αὐτῇ அதிலே G0846 ἔσται; இருக்கும் G1510 καὶ மற்றும் G2532 οἱ -அந்த G3588 δοῦλοι ஊழியக்காரர்கள் G1401 αὐτοῦ அவருடைய G0846 λατρεύσουσιν ஆராதிப்பார்கள் G3000 αὐτῷ. அவரை G0846

இனி சாபமில்லை. தேவனும் ஆட்டுக்குட்டியானவரும் இருக்கிற சிங்காசனம் அதிலிருக்கும்.

4 καὶ மேலும் G2532 ὄψονται காண்பார்கள் G3708 τὸ -அந்த G3588 πρόσωπον முகத்தை G4383 αὐτοῦ; அவருடைய G0846 καὶ மற்றும் G2532 τὸ -அந்த G3588 ὄνομα நாமம் G3686 αὐτοῦ அவருடைய G0846 ἐπὶ -மேல் G1909 τῶν -அவர்களுடைய G3588 μετώπων நெற்றிகளில் G3359 αὐτῶν. அவர்களுடைய G0846

அவருடைய ஊழியக்காரர்கள் அவரைச் சேவித்து, அவருடைய முகத்தைப் பார்ப்பார்கள், அவருடைய பெயர் அவர்களுடைய நெற்றிகளில் இருக்கும்.

5 καὶ மேலும் G2532 νὺξ இரவு G3571 οὐκ இல்லை G3756 ἔσται இருக்காது G1510 ἔτι, இனி G2089 καὶ மற்றும் G2532 οὐκ இல்லை G3756 ἔχουσιν வேண்டியதில்லை G2192 χρείαν தேவை G5532 φωτὸς வெளிச்சம் G5457 λύχνου, விளக்கின் G3088 καὶ மற்றும் G2532 φωτὸς வெளிச்சம் G5457 ἡλίου; சூரியனின் G2246 ὅτι ஏனென்றால் G3754 Κύριος ஆண்டவராகிய G2962 ὁ -அந்த G3588 Θεὸς தேவன் G2316 φωτίσει பிரகாசிப்பார் G5461 ἐπ' -மேல் G1909 αὐτούς, அவர்கள்மேல் G0846 καὶ மற்றும் G2532 βασιλεύσουσιν அரசாளுவார்கள் G0936 εἰς -க்கு G1519 τοὺς -அந்த G3588 αἰῶνας யுகங்களின் G0165 τῶν -அந்த G3588 αἰώνων. யுகயுகங்களாக G0165

அங்கே இரவுகள் இருக்காது; விளக்கும் சூரியனுடைய வெளிச்சமும் அவர்களுக்கு வேண்டியதில்லை; தேவனாகிய கர்த்தாவே அவர்கள்மேல் பிரகாசிப்பார். அவர்கள் எல்லாக் காலங்களிலும் அரசாளுவார்கள்.

6 Καὶ மேலும் G2532 εἶπέν சொன்னார் G3004 μοι, எனக்கு G1473 Οὗτοι இந்த G3778 οἱ -அந்த G3588 λόγοι வார்த்தைகள் G3056 πιστοὶ உண்மையானவை G4103 καὶ மற்றும் G2532 ἀληθινοί; சத்தியமானவை G0228 καὶ மேலும் G2532 ὁ -அந்த G3588 Κύριος, ஆண்டவர் G2962 ὁ -அந்த G3588 Θεὸς தேவன் G2316 τῶν -அந்த G3588 πνευμάτων ஆவிகளின் G4151 τῶν -அந்த G3588 προφητῶν, தீர்க்கதரிசிகளின் G4396 ἀπέστειλεν அனுப்பினார் G0649 τὸν -அந்த G3588 ἄγγελον தூதனை G0032 αὐτοῦ, அவருடைய G0846 δεῖξαι காண்பிக்க G1166 τοῖς -அந்த G3588 δούλοις ஊழியக்காரர்களுக்கு G1401 αὐτοῦ அவருடைய G0846 ἃ எவை G3739 δεῖ வேண்டும் G1163 γενέσθαι நிகழ G1096 ἐν -இல் G1722 τάχει. சீக்கிரத்தில் G5034

பின்பு, தேவதூதன் என்னைப் பார்த்து: “இந்த வசனங்கள் உண்மையும் சத்தியமானவைகள், சீக்கிரமாக நடக்கவேண்டியவைகளைத் தம்முடைய ஊழியக்காரர்களுக்குக் காட்டும்படி, பரிசுத்த தீர்க்கதரிசிகளின் கர்த்தராகிய தேவனானவர் தம்முடைய தூதனை அனுப்பினார்”.

7	καὶ	Ἰδοὺ,	ἔρχομαι	ταχύ.	μακάριος	ὁ	τηρῶν
	மேலும்	இதோ	வருகிறேன்	சீக்கிரமாய்	பாக்கியவான்	-அந்த	கைக்கொள்ளுகிற
	G2532	G3708	G2064	G5035	G3107	G3588	G5083

τοὺς	λόγους	τῆς	προφητείας	τοῦ	βιβλίου	τούτου.	
-அந்த	வார்த்தைகளை	-அந்த	தீர்க்கதரிசனத்தின்	-அந்த	புத்தகத்தின்	இந்த	
G3588	G3056	G3588	G4394	G3588	G0975	G3778	

“இதோ, சீக்கிரமாக வருகிறேன்; இந்தப் புத்தகத்திலுள்ள தீர்க்கதரிசன வசனங்களைக் கடைபிடிக்கிறவன் பாக்கியவான்” என்றார்.

8	Κἀγὼ	Ἰωάννης,	ὁ	ἀκούων	καὶ	βλέπων	ταῦτα.	καὶ
	நானே	யோவான்	-அந்த	கேட்கிறவனும்	மற்றும்	பார்க்கிறவனும்	இவைகளை	மேலும்
	G2504	G2491	G3588	G0191	G2532	G0991	G3778	G2532

ὅτε	ἤκουσα	καὶ	ἔβλεψα,	ἔπεσα	προσκυνῆσαι	ἔμπροσθεν
எப்போது	கேட்டேன்	மற்றும்	பார்த்தேன்	விழுந்தேன்	தொழுதுகொள்ள	முன்பாக
G3753	G0191	G2532	G0991	G4098	G4352	G1715

τῶν	ποδῶν	τοῦ	ἀγγέλου	τοῦ	δεικνύοντός	μοι	ταῦτα.	
-அந்த	பாதங்களின்	-அந்த	தூதனுடைய	-அந்த	காண்பிக்கிற	எனக்கு	இவைகளை	
G3588	G4228	G3588	G0032	G3588	G1166	G1473	G3778	

யோவானாகிய நானே இவைகளைப் பார்த்தும் கேட்டும் இருந்தேன். நான் கேட்டுப் பார்த்தபோது, இவைகளை எனக்குக் காண்பித்த தூதனை வணங்கும்படி அவன் பாதத்தில் விழுந்தேன்.

9	καὶ	λέγει	μοι,	Ὅρα	μή:	σύνδουλός	σού	
	மேலும்	சொல்லுகிறார்	எனக்கு	பார்	வேண்டாம்	உடன்ஊழியக்காரன்	உன்னுடைய	
	G2532	G3004	G1473	G3708	G3361	G4889	G4771	

εἰμι,	καὶ	τῶν	ἀδελφῶν	σου,	τῶν	προφητῶν,	καὶ	
நான்	மற்றும்	-அந்த	சகோதரர்களின்	உன்னுடைய	-அந்த	தீர்க்கதரிசிகளின்	மற்றும்	
G1510	G2532	G3588	G0080	G4771	G3588	G4396	G2532	

τῶν	τηρούντων	τοὺς	λόγους	τοῦ	βιβλίου	τούτου.	
-அந்த	கைக்கொள்ளுகிறவர்களின்	-அந்த	வார்த்தைகளை	-அந்த	புத்தகத்தின்	இந்த	
G3588	G5083	G3588	G3056	G3588	G0975	G3778	

τῷ	Θεῷ	προσκύνησον!
-அந்த	தேவனை	தொழுதுகொள்
G3588	G2316	G4352

அதற்கு அவன்: நீ இப்படிச் செய்யவேண்டாம்; “உன்னோடும் உன் சகோதரர்களோடும் தீர்க்கதரிசிகளோடும், இந்தப் புத்தகத்தின் வசனங்களைக் கடைபிடிக்கிற ஊழியர்களில் நானும் ஒருவன்; தேவனைத் தொழுதுகொள்” என்றான்.

10	Καὶ	λέγει	μοι,	Μὴ	σφραγίσῃς	τοὺς	λόγους	
	மேலும்	சொல்லுகிறார்	எனக்கு	வேண்டாம்	முத்திரையிடாதே	-அந்த	வார்த்தைகளை	
	G2532	G3004	G1473	G3361	G4972	G3588	G3056	

τῆς	προφητείας	τοῦ	βιβλίου	τούτου;	ὁ	καιρὸς	γὰρ	
-அந்த	தீர்க்கதரிசனத்தின்	-அந்த	புத்தகத்தின்	இந்த	-அந்த	காலம்	ஏனென்றால்	
G3588	G4394	G3588	G0975	G3778	G3588	G2540	G1063	

ἐγγύς	ἐστιν.	
சமீபமாயிருக்கிறது	இருக்கிறது	
G1451	G1510	

அவர் என்னைப் பார்த்து: இந்தப் புத்தகத்திலுள்ள தீர்க்கதரிசன வசனங்களுக்கு முத்திரை போடவேண்டாம்; காலம் நெருங்கியிருக்கிறது.

11

ὁ	ἀδικῶν,	ἀδικησάτω	ἔτι;	καὶ	ὁ	ῥυπαρὸς,	
-அந்த	அநீதிசெய்கிறவன்	அநீதிசெய்யட்டும்	இன்னும்	மற்றும்	-அந்த	அசுத்தமானவன்	
G3588	G0091	G0091	G2089	G2532	G3588	G4508	

ῥυπανθήτω	ἔτι;	καὶ	ὁ	δίκαιος,	δικαιοσύνην	ποιησάτω	ἔτι;	
அசுத்தமாகட்டும்	இன்னும்	மற்றும்	-அந்த	நீதிமான்	நீதியை	செய்யட்டும்	இன்னும்	
G4510	G2089	G2532	G3588	G1342	G1343	G4160	G2089	

καὶ	ὁ	ἅγιος,	ἁγιασθήτω	ἔτι.	
மற்றும்	-அந்த	பரிசுத்தவான்	பரிசுத்தமாகட்டும்	இன்னும்	
G2532	G3588	G0040	G0037	G2089	

“அநியாயம் செய்கிறவன் இன்னும் அநியாயம் செய்யட்டும்; அசுத்தமாக இருக்கிறவன் இன்னும் அசுத்தமாக இருக்கட்டும்; நீதியுள்ளவன் இன்னும் நீதிசெய்யட்டும்; பரிசுத்தமுள்ளவன் இன்னும் பரிசுத்தமாகட்டும்.

12

Ἰδοὺ,	ἔρχομαι	ταχύ,	καὶ,	ὁ	μισθός	μου	μετ’	
இதோ	வருகிறேன்	சீக்கிரமாய்	மற்றும்	-அந்த	பலன்	என்னுடைய	-உடன்	
G3708	G2064	G5035	G2532	G3588	G3408	G1473	G3326	

ἐμοῦ,	ἀποδοῦναι	ἑκάστῳ	ὡς	τὸ	ἔργον	ἐστὶν	
என்னோடே	கொடுக்க	ஒவ்வொருவனுக்கும்	-படி	-அந்த	கிரியை	இருக்கிறது	
G1473	G0591	G1538	G5613	G3588	G2041	G1510	

αὐτοῦ.
அவனுடைய
G0846

இதோ, சீக்கிரமாக வருகிறேன்; அவனவனுடைய செய்கைகளின்படி அவனவனுக்கு நான் அளிக்கும் பலன் என்னோடுகூட வருகிறது.

13

ἐγὼ	τὸ	Ἄλφα	καὶ	τὸ	Ὦ,	ὁ	πρῶτος	καὶ	ὁ
நான்	-அந்த	அல்பா	மற்றும்	-அந்த	ஓமெகா	-அந்த	முதலானவர்	மற்றும்	-அந்த
G1473	G3588	G0001	G2532	G3588	G5598	G3588	G4413	G2532	G3588

ἔσχατος,	ἡ	ἀρχὴ	καὶ	τὸ	τέλος.
கடைசியானவர்	-அந்த	ஆரம்பமும்	மற்றும்	-அந்த	முடிவுமானவர்
G2078	G3588	G0746	G2532	G3588	G5056

நான் அல்பாவும் ஓமெகாவும், தொடக்கமும் முடிவும், முந்தினவரும் பிந்தினவருமாக இருக்கிறேன்.

14

μακάριοι	οἱ	πλύνοντες	τὰς	στολὰς	αὐτῶν,
பாக்கியவான்கள்	-அந்த	தோய்க்கிறவர்கள்	-அந்த	அங்கிகளை	அவர்களுடைய
G3107	G3588	G4150	G3588	G4749	G0846

ἵνα	ἔσται	ἡ	ἐξουσία	αὐτῶν,	ἐπὶ	τὸ	ξύλον	τῆς	
-ஆகும்படி	இருக்கும்	-அந்த	அதிகாரம்	அவர்களுடைய	-மேல்	-அந்த	மரத்தின்	-அந்த	
G2443	G1510	G3588	G1849	G0846	G1909	G3588	G3586	G3588	

ζωῆς,	καὶ	τοῖς	πυλῶσιν,	εἰσέλθωσιν	εἰς	τὴν	
ஜீவனுடைய	மற்றும்	-அந்த	வாசல்களின்வழியாய்	பிரவேசிக்கவும்	-க்குள்	-அந்த	
G2222	G2532	G3588	G4440	G1525	G1519	G3588	

πόλιν.
நகரத்திற்குள்
G4172

ஜீவமரத்தின்மேல் அதிகாரமுள்ளவர்களாவதற்கும், வாசல்கள்வழியாக நகரத்திற்குள் செல்வதற்கும் அவருடைய கட்டளைகளின்படி செய்கிறவர்கள் பாக்கியவான்கள்.

15 ἔξω வெளியே G1854 οἱ -அந்த G3588 κύνες, நாய்கள் G2965 καὶ மற்றும் G2532 οἱ -அந்த G3588 φάρμακοι, சூனியக்காரர் G5333 καὶ மற்றும் G2532 οἱ -அந்த G3588 πόρνοι, விபசாரக்காரர் G4205 καὶ மற்றும் G2532 οἱ -அந்த G3588 φονεῖς, கொலைபாதகர் G5406 καὶ மற்றும் G2532 οἱ -அந்த G3588 εἰδωλολάτραι, விக்கிரகாராதனைக்காரர் G1496 καὶ மற்றும் G2532 πᾶς எல்லா G3956 φιλῶν நேசிக்கிறவனும் G5368 καὶ மற்றும் G2532 ποιῶν செய்கிறவனும் G4160 ψεῦδος. பொய்யை G5579

நாய்களும், சூனியக்காரர்களும், விபசாரக்காரர்களும், கொலைபாதகர்களும், விக்கிரக ஆராதனைக்காரர்களும், பொய்யை விரும்பி அதின்படி செய்கிற அனைவரும் வெளியே இருப்பார்கள்.

16 Ἐγὼ, நான் G1473 Ἰησοῦς, இயேசு G2424 ἔπεμψα அனுப்பினேன் G3992 τὸν -அந்த G3588 ἄγγελόν தூதனை G0032 μου, என்னுடைய G1473 μαρτυρῆσαι சாட்சியிட G3140 ὑμῖν உங்களுக்கு G4771 ταῦτα இவைகளை G3778 ἐπὶ -மேல் G1909 ταῖς -அந்த G3588 ἐκκλησίαις. சபைகளுக்கு G1577 ἐγώ நான் G1473 εἰμι இருக்கிறேன் G1510 ἡ -அந்த G3588 ῥίζα வேரும் G4491 καὶ மற்றும் G2532 τὸ -அந்த G3588 γένος சந்ததியும் G1085 Δαυίδ, தாவீதின் G1138 ὁ -அந்த G3588 ἀστὴρ நட்சத்திரம் G0792 ὁ -அந்த G3588 λαμπρός பிரகாசமான G2986 ὁ -அந்த G3588 πρωϊνός. விடிவெள்ளி G4407

இவைகளை சபைகளில் உங்களுக்குச் சாட்சியாக தெரிவிக்கும்படிக்கு இயேசுவாகிய நான் என் தூதனை அனுப்பினேன். நான் தாவீதின் வேரும், வம்சமும், பிரகாசமுள்ள விடியற்கால நட்சத்திரமுமாக இருக்கிறேன்" என்றார்.

17 Καὶ மேலும் G2532 τὸ -அந்த G3588 Πνεῦμα ஆவியானவரும் G4151 καὶ மற்றும் G2532 ἡ -அந்த G3588 νύμφη மணவாட்டியும் G3565 λέγουσιν, சொல்லுகிறார்கள் G3004 Ἔρχου! வா G2064 καὶ மற்றும் G2532 ὁ -அந்த G3588 ἀκούων, கேட்கிறவன் G0191 εἰπάτω, சொல்லட்டும் G3004 Ἔρχου! வா G2064 καὶ மற்றும் G2532 ὁ -அந்த G3588 διψῶν தாகமுள்ளவன் G1372 ἐρχέσθω; வரட்டும் G2064 ὁ -அந்த G3588 θέλων, விரும்புகிறவன் G2309 λαβέτω வாங்கிக்கொள்ளட்டும் G2983 ὕδωρ தண்ணீரை G5204 ζωῆς ஜீவனுடைய G2222 δωρεάν. இலவசமாய் G1432

ஆவியானவரும் மணமகளும் வா என்கிறார்கள்; கேட்கிறவனும் வா என்பானாக; தாகமாக இருக்கிறவன் வரவேண்டும்; விருப்பமுள்ளவன் ஜீவத்தண்ணீரை இலவசமாக வாங்கிக்கொள்ளவேண்டும்.

18 Μαρτυρῶ சாட்சியிடுகிறேன் G3140 ἐγὼ நான் G1473 παντὶ எல்லா G3956 τῷ -அந்த G3588 ἀκούοντι கேட்கிறவனுக்கு G0191 τοὺς -அந்த G3588 λόγους வார்த்தைகளை G3056

τῆς -அந்த G3588 προφητείας தீர்க்கதரிசனத்தின் G4394 τοῦ -அந்த G3588 βιβλίου புத்தகத்தின் G0975 τούτου, இந்த G3778 ἐάν யாராவது G1437 τις ஒருவன் G5100 ἐπιθῇ கூட்டினால் G2007

ἐπ’ -மேல் G1909 αὐτά, அவைகளின்மேல் G0846 ἐπιθήσει கூட்டுவார் G2007 ὁ -அந்த G3588 Θεὸς தேவன் G2316 ἐπ’ -மேல் G1909 αὐτὸν அவன்மேல் G0846 τὰς -அந்த G3588

πληγὰς வாதைகளை G4127 τὰς -அந்த G3588 γεγραμμένας எழுதப்பட்ட G1125 ἐν -இல் G1722 τῷ -அந்த G3588 βιβλίῳ புத்தகத்தில் G0975 τούτῳ. இந்த G3778

இந்தப் புத்தகத்திலுள்ள தீர்க்கதரிசன வசனங்களைக் கேட்கிற அனைவருக்கும் நான் சாட்சியாக எச்சரிக்கிறதாவது: ஒருவன் இவைகளோடு எதையாவது கூட்டினால், இந்தப் புத்தகத்தில் எழுதியிருக்கிற வாதைகளை தேவன் அவன்மேல் கூட்டுவார்.

19 καὶ மற்றும் G2532 ἐάν யாராவது G1437 τις ஒருவன் G5100 ἀφέλῃ எடுத்துப்போட்டால் G0851 ἀπὸ -இலிருந்து G0575 τῶν -அந்த G3588

λόγων வார்த்தைகளிலிருந்து G3056 τοῦ -அந்த G3588 βιβλίου புத்தகத்தின் G0975 τῆς -அந்த G3588 προφητείας தீர்க்கதரிசனத்தின் G4394 ταύτης, இந்த G3778

ἀφελεῖ எடுத்துப்போடுவார் G0851 ὁ -அந்த G3588 Θεὸς தேவன் G2316 τὸ -அந்த G3588 μέρος பங்கை G3313 αὐτοῦ அவனுடைய G0846 ἀπὸ -இலிருந்து G0575 τοῦ -அந்த G3588

ξύλου மரத்தின் G3586 τῆς -அந்த G3588 ζωῆς, ஜீவனுடைய G2222 καὶ மற்றும் G2532 ἐκ -இலிருந்து G1537 τῆς -அந்த G3588 πόλεως பரிசுத்தநகரத்திலிருந்து G4172

τῆς -அந்த G3588 ἁγίας, பரிசுத்தமான G0040 τῶν -அந்த G3588 γεγραμμένων எழுதப்பட்ட G1125 ἐν -இல் G1722 τῷ -அந்த G3588 βιβλίῳ புத்தகத்தில் G0975 τούτῳ. இந்த G3778

ஒருவன் இந்தத் தீர்க்கதரிசன புத்தகத்தின் வசனங்களிலிருந்து எதையாவது எடுத்துப்போட்டால், ஜீவபுத்தகத்திலிருந்தும், பரிசுத்த நகரத்திலிருந்தும், இந்தப் புத்தகத்தில் எழுதப்பட்டவைகளில் இருந்தும், அவனுடைய பங்கை தேவன் எடுத்துப்போடுவார்.

20 Λέγει சொல்லுகிறார் G3004 ὁ -அந்த G3588 μαρτυρῶν சாட்சியிடுகிறவர் G3140 ταῦτα, இவைகளை G3778 Ναί, ஆம் G3483 ἔρχομαι வருகிறேன் G2064 ταχύ. சீக்கிரமாய் G5035

Ἀμήν. ஆமென் G0281 ἔρχου, வாரும் G2064 Κύριε ஆண்டவராகிய G2962 Ἰησοῦ! இயேசுவே G2424

இவைகளைச் சாட்சியாக அறிவிக்கிறவர்: “உண்மையாகவே நான் சீக்கிரமாக வருகிறேன்” என்கிறார். “ஆமென், கர்த்தராகிய இயேசுவே, வாரும்.”

21 Ἡ -அந்த G3588 χάρις கிருபை G5485 τοῦ -அந்த G3588 Κυρίου ஆண்டவராகிய G2962 Ἰησοῦ இயேசு G2424 (Χριστοῦ) கிறிஸ்துவின் G5547 μετὰ -உடன் G3326 πάντων எல்லா G3956

<ἁγίων. பரிசுத்தவான்களுடனே G0040 Ἀμήν>. ஆமென் G0281

நம்முடைய கர்த்தராகிய இயேசுகிறிஸ்துவின் கிருபை உங்கள் அனைவரோடும் இருப்பதாக. ஆமென்.